

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过开发“双语音标有声读物”，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉真实的英语环境，培养他们的听力和理解能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的学习方法和持之以恒的努力，每一个人都能够掌握英语，实现自己的梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他通过开发“注音阅读有声读物”，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉真实的英语环境，培养他们的听力和理解能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的学习方法和持之以恒的努力，每一个人都能够掌握英语，实现自己的梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 163 个章节

1. 绿野仙踪 清 李百川 000001

2. 绿野仙踪 清 李百川 000002

3. 绿野仙踪 清 李百川 000003

4. 绿野仙踪 清 李百川 000004

5. 绿野仙踪 清 李百川 000005

6. 绿野仙踪 清 李百川 000006

7. 绿野仙踪 清 李百川 000007

8. 绿野仙踪 清 李百川 000008

9. 绿野仙踪 清 李百川 000009

10. 绿野仙踪 清 李百川 000010

11. 绿野仙踪 清 李百川 000011

12. 绿野仙踪 清 李百川 000012

13. 绿野仙踪 清 李百川 000013

14. 绿野仙踪 清 李百川 000014

15. 绿野仙踪 清 李百川 000015

16. 绿野仙踪 清 李百川 000016

17. 绿野仙踪 清 李百川 000017

18. 绿野仙踪 清 李百川 000018

19. 绿野仙踪 清 李百川 000019

20. 绿野仙踪 清 李百川 000020

21. 绿野仙踪 清 李百川 000021

22. 绿野仙踪 清 李百川 000022

23. 绿野仙踪 清 李百川 000023

24. 绿野仙踪 清 李百川 000024

25. 绿野仙踪 清 李百川 000025

26. 绿野仙踪 清 李百川 000026

27. 绿野仙踪 清 李百川 000027

28. 绿野仙踪 清 李百川 000028

29. 绿野仙踪 清 李百川 000029

30. 绿野仙踪 清 李百川 000030

31. 绿野仙踪 清 李百川 000031

32. 绿野仙踪 清 李百川 000032

33. 绿野仙踪 清 李百川 000033

34. 绿野仙踪 清 李百川 000034

35. 绿野仙踪 清 李百川 000035

36. 绿野仙踪 清 李百川 000036

37. 绿野仙踪 清 李百川 000037

38. 绿野仙踪 清 李百川 000038

39. 绿野仙踪 清 李百川 000039

40. 绿野仙踪 清 李百川 000040

41. 绿野仙踪 清 李百川 000041

42. 绿野仙踪 清 李百川 000042

43. 绿野仙踪 清 李百川 000043

44. 绿野仙踪 清 李百川 000044

45. 绿野仙踪 清 李百川 000045

46. 绿野仙踪 清 李百川 000046

47. 绿野仙踪 清 李百川 000047

48. 绿野仙踪 清 李百川 000048

49. 绿野仙踪 清 李百川 000049

50. 绿野仙踪 清 李百川 000050

51. 绿野仙踪 清 李百川 000051

52. 绿野仙踪 清 李百川 000052

53. 绿野仙踪 清 李百川 000053

54. 绿野仙踪 清 李百川 000054

55. 绿野仙踪 清 李百川 000055

56. 绿野仙踪 清 李百川 000056

57. 绿野仙踪 清 李百川 000057

58. 绿野仙踪 清 李百川 000058

59. 绿野仙踪 清 李百川 000059

60. 绿野仙踪 清 李百川 000060

61. 绿野仙踪 清 李百川 000061

62. 绿野仙踪 清 李百川 000062

63. 绿野仙踪 清 李百川 000063

64. 绿野仙踪 清 李百川 000064

65. 绿野仙踪 清 李百川 000065

66. 绿野仙踪 清 李百川 000066

67. 绿野仙踪 清 李百川 000067

68. 绿野仙踪 清 李百川 000068

69. 绿野仙踪 清 李百川 000069

70. 绿野仙踪 清 李百川 000070

71. 绿野仙踪 清 李百川 000071

72. 绿野仙踪 清 李百川 000072

73. 绿野仙踪 清 李百川 000073

74. 绿野仙踪 清 李百川 000074

75. 绿野仙踪 清 李百川 000075

76. 绿野仙踪 清 李百川 000076

77. 绿野仙踪 清 李百川 000077

78. 绿野仙踪 清 李百川 000078

79. 绿野仙踪 清 李百川 000079

80. 绿野仙踪 清 李百川 000080

81. 绿野仙踪 清 李百川 000081

82. 绿野仙踪 清 李百川 000082

83. 绿野仙踪 清 李百川 000083

84. 绿野仙踪 清 李百川 000084

85. 绿野仙踪 清 李百川 000085

86. 绿野仙踪 清 李百川 000086

87. 绿野仙踪 清 李百川 000087

88. 绿野仙踪 清 李百川 000088

89. 绿野仙踪 清 李百川 000089

90. 绿野仙踪 清 李百川 000090

91. 绿野仙踪 清 李百川 000091

92. 绿野仙踪 清 李百川 000092

93. 绿野仙踪 清 李百川 000093

94. 绿野仙踪 清 李百川 000094

95. 绿野仙踪 清 李百川 000095

96. 绿野仙踪 清 李百川 000096

97. 绿野仙踪 清 李百川 000097

98. 绿野仙踪 清 李百川 000098

99. 绿野仙踪 清 李百川 000099

100. 绿野仙踪 清 李百川 000100

101. 绿野仙踪 清 李百川 000101

102. 绿野仙踪 清 李百川 000102

103. 绿野仙踪 清 李百川 000103

104. 绿野仙踪 清 李百川 000104

105. 绿野仙踪 清 李百川 000105

106. 绿野仙踪 清 李百川 000106

107. 绿野仙踪 清 李百川 000107

108. 绿野仙踪 清 李百川 000108

109. 绿野仙踪 清 李百川 000109

110. 绿野仙踪 清 李百川 000110

111. 绿野仙踪 清 李百川 000111

112. 绿野仙踪 清 李百川 000112

113. 绿野仙踪 清 李百川 000113

114. 绿野仙踪 清 李百川 000114

115. 绿野仙踪 清 李百川 000115

116. 绿野仙踪 清 李百川 000116

117. 绿野仙踪 清 李百川 000117

118. 绿野仙踪 清 李百川 000118

119. 绿野仙踪 清 李百川 000119

120. 绿野仙踪 清 李百川 000120

121. 绿野仙踪 清 李百川 000121

122. 绿野仙踪 清 李百川 000122

123. 绿野仙踪 清 李百川 000123

124. 绿野仙踪 清 李百川 000124

125. 绿野仙踪 清 李百川 000125

126. 绿野仙踪 清 李百川 000126

127. 绿野仙踪 清 李百川 000127

128. 绿野仙踪 清 李百川 000128

129. 绿野仙踪 清 李百川 000129

130. 绿野仙踪 清 李百川 000130

131. 绿野仙踪 清 李百川 000131

132. 绿野仙踪 清 李百川 000132

133. 绿野仙踪 清 李百川 000133

134. 绿野仙踪 清 李百川 000134

135. 绿野仙踪 清 李百川 000135

136. 绿野仙踪 清 李百川 000136

137. 绿野仙踪 清 李百川 000137

138. 绿野仙踪 清 李百川 000138

139. 绿野仙踪 清 李百川 000139

140. 绿野仙踪 清 李百川 000140

141. 绿野仙踪 清 李百川 000141

142. 绿野仙踪 清 李百川 000142

143. 绿野仙踪 清 李百川 000143

144. 绿野仙踪 清 李百川 000144

145. 绿野仙踪 清 李百川 000145

146. 绿野仙踪 清 李百川 000146

147. 绿野仙踪 清 李百川 000147

148. 绿野仙踪 清 李百川 000148

149. 绿野仙踪 清 李百川 000149

150. 绿野仙踪 清 李百川 000150

151. 绿野仙踪 清 李百川 000151

152. 绿野仙踪 清 李百川 000152

153. 绿野仙踪 清 李百川 000153

154. 绿野仙踪 清 李百川 000154

155. 绿野仙踪 清 李百川 000155

156. 绿野仙踪 清 李百川 000156

157. 绿野仙踪 清 李百川 000157

158. 绿野仙踪 清 李百川 000158

159. 绿野仙踪 清 李百川 000159

160. 绿野仙踪 清 李百川 000160

161. 绿野仙踪 清 李百川 000161

162. 绿野仙踪 清 李百川 000162

163. 绿野仙踪 清 李百川 000163

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

绿野仙踪 清 李百川

第1/163页

[ðə; ði] ['wɪzərd] [ʌv; əv][ɑːz] (- - ['tʃæptər] ['vɜːrɜ(ə)n]) [baɪ] [li] - (['kɪŋ] ['daɪnəsti])
The Wizard of Oz (100 - chapter version) by Li Baichuan (Qing Dynasty)
这 巫师 的 奥兹 (- - 章 版本) 经过 李 - (青 王朝)

绿野仙踪 （一百回本）清李百川著

[ˈteɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目录

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['tʃæptər] , ['mænɪdʒər] ['lʌ] [ə'sists] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] ['ruːləɹ] .
In the first chapter , Manager Lu assists the young and loyal ruler .
在 这 第一的 章 , 经理 鲁 助攻 这 年轻的 和 忠诚 统治者 .

第一回 陆主管辅孤忠幼主，

[kəʊld][æz; əz][aɪs] , [ðə; ði][fɜːrst] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][bɔːrn]
Cold as ice , the first child was born
寒冷的 作为 冰 , 这 第一的 孩子 曾是 出生

冷于冰下第产麟儿

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , - [pæst] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [æten'diːz] [æt; ət][ðə; ði]
The second time , Wencai passed on his knowledge to the attendees at the
这 第二 时间 , - 通过了 在 他的 知识 到 这 与会者 在 这
['bɜːrθdeɪ] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] .
birthday celebration .
生日 庆典 .

第二回 做寿文才传仝壬口，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['hɑʊshəʊld] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːnfɪdənt]
Entering the Prime Minister's Household as a Confidant
进入 这 主要的 部长 家庭 作为 一个 知己

充幕友身入宰相家

[ðə; ði] [θɜːrd] ['tʃæptər] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][dɪ'zæstər] [rɪ'liːf] [mə'mɔːriəl] [æt; ət] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðen]
The third chapter discusses the disaster relief memorial at Jiaokou , which is then
这 第三 章 讨论 这 灾难 宽慰 纪念馆 在 交口 , 哪个 是 然后
[dɪ'lɪvəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jæn] ['rezɪdəns] .
delivered from the Yan residence .
发表 从 这 严 住宅 .

第三回 议赈疏角口出严府，

[ˈæftər] ['feɪlɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæm] , [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [həʊm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑːrt] [set][ɑːn] ['steɪɪŋ] [truː] [tuː; tə][maɪ]
After failing the exam , I returned home with a heart set on staying true to my
后 失败 这 考试 , 我 返回 家 和 一个 心 放 在 入住 真的 到 我的
[ˈhəʊmtaʊn] .
hometown .
家乡 .

失榜首回 心守故乡

['tʃæptər] [fɔːr] : [dɪs'trɪbjʊːtɪŋ] [waɪt] [ɡəʊld][tuː; tə] [ɪnz] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [pɔːr] [s'kɒləz]
Chapter Four : Distributing White Gold to Inns to Relieve the Poor Scholars
章 四 : 分发 白色的 金子 到 旅馆 到 缓解 这 贫穷的 学者们

第四回 割白镪旅馆恤寒士，

[ji:][ˈsu:fu] [mɔ:nd] [hɜ:r; hər] [ˈti:tər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fis]
Yi Sufu mourned her teacher at the government office
易 苏福 哀悼 她 老师 在 这 政府 办公室

易素服官署哭恩师

[ˈtʃæptər] [faɪv] : [ɑ:kt] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [hi:; hi] [fəˈevər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ˈkʌltɪvət]
Chapter Five : Shocked by Life and Death , He Forever Determined to Cultivate
章 五 : 震惊 经过 生活 和 死亡 , 他 永远 决定 到 培育

[hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] .
His Spirit .
他的 精神 .

第五回 惊存亡永矢修行志，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [ˈsevər] [hɜ:r; hər] [əˈtætʃmənt] [tu:; tə] [hoʊm] .
He urged his wife to sever her attachment to home .
他 敦促 他的 妻子 到 断绝 她 依恋 到 家 .

嘱妻子割断恋家心

[ˈtʃæptər] [sɪks] : [lɪˈju:] [ɡoʊbɪn] [si:ks] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rmər] [ˈmæstər] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Chapter Six : Liu Guobin Seeks His Former Master in the Capital
章 六 : 刘 国宾 寻求 他的 以前的 掌握 在 这 首都

第六回 柳国宾都门寻故主，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈɪnsekt] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv][koʊld][aɪs]
Encountering a giant insect in the deep mountains of cold ice
遭遇 一个 巨大的 昆虫 在 这 深的 山脉 的 寒冷的 冰

冷于冰深山遇大虫

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)n] : [ˈwɔ:kɪŋ] [θru:] [θɜ:rnɪz] , [ðeɪ] [sa:t] [ˈlɑ:dʒɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈsku:l] .
Chapter Seven : Walking through thorns , they sought lodging at the village school .
章 七 : 步行 通过 荆棘 , 他们 寻求 住宿 在 这 村庄 学校 .

第七回 走荆棘投宿村学社，

[ˈɑ:rgju:ɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈpoʊətri] [əˈfendz] [oʊld] - [ˈfæʃnd] [sˈkɒləz]
Arguing about poetry offends old - fashioned scholars
争论 关于 诗 冒犯 老的 - 造型 学者们

论诗赋得罪老俗儒

[ˈtʃæptər] [eɪt] : [ju] [bɪŋ] [bi:ts] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ɡoʊst] [æt; ət][ðə; ði] [taɪˈɑ:n] [ˈtemp(ə)]
Chapter Eight : Yu Bing Beats the Female Ghost at the Taishan Temple
章 八 : 于 必应 节拍 这 女性 鬼 在 这 泰山 寺庙

第八回 泰山庙于冰打女鬼，

[ðə; ði] [ˈsɔ:rdzmən] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈskɑ:lər]
The Swordsman of Balipu and the Scholar
这 剑客 的 - 和 这 学者

八里铺侠客赶书生

[ɪn][ðə; ði] [naɪnθ] [ˈtʃæptər] , [lɪˈɑ:n] - [ˈri:vi:lz] [hɪz; ɪz] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] [ænd; ənd] [fɔ:rmz][ə; eɪ]
In the ninth chapter , Lian Chengbi reveals his true feelings and forms a
在 这 第九 章 , 连 - 揭示 他的 真的 情怀 和 表格 一个

[ˈbrʌðərhʊd] .
brotherhood .
兄弟情 .

第九回 吐真情结义连城璧，

[ˈsetɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [feɪk] [ski:m] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ˈlɛŋ] [ju:bɪŋ]
Setting up a fake scheme to deceive Leng Yubing
环境 向上 一个 伪造的 方案 到 欺骗 冷 玉冰

设假局欺骗冷于冰

[ˈtʃæptər] [ten] : [kəʊld][æz; əz][aɪs] , [ˈiːtɪŋ] [fɪlθ] [ænd; ənd] [ˈswɒləʊɪŋ] [ɪˈlɪksər] .
Chapter Ten : Cold as ice , eating filth and swallowing elixirs .
章 十 : 寒冷的 作为 冰 , 吃 污秽 和 吞咽 灵药 .

第十回 冷于冰食秽吞丹药，

[ˈfaɪər][ˈdræɡən] [klæn] [biˈstəʊz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈθʌndər] [pɜːrɪ] [ə; eɪ] [ˈdɑːrmə] [trænzˈmɪ(ə)n]
Fire Dragon Clan bestows upon the Thunder Pearl a Dharma transmission
火 龙 氏族 授予 之上 这 雷 珍珠 一个 法 传播

火龙氏传法赐雷珠

[ˈtʃæptər] [ɪˈlev(ə)n] : [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊ] [səˈsaɪəti] [səbˈduː] [ðə; ði] [ˈvendʒf(ə)] [ɡəʊst]
Chapter Eleven : The Immortal Sword and Willow Society Subdue the Vengeful Ghost
章 十一 : 这 不朽 剑 和 柳 社会 征服 这 复仇的 鬼

第十一回 仗仙剑柳社收厉鬼，

[ˈtraɪəl] [ˈθʌndər] [pɜːrɪ] [ˈbuːdəˈbʊdə] [hɔːl] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [fɑːks]
Trial Thunder Pearl Buddha Hall to Slay the Demon Fox
审判 雷 珍珠 佛 大厅 到 杀 这 恶魔 狐狸

试雷珠佛殿诛妖狐

[ˈtʃæptər] [twelv] : [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [ˈferi] [bɜːrn] [ðə; ði][ɪːv(ə)] [ˈmɑːnstər] [æt; ət] [ˈdræɡən] [ˈmaʊnt(ə)n]
Chapter Twelve : Peach Blossom Fairy Burns the Evil Monster at Dragon Mountain
章 十二 : 桃 开花 仙女 烧伤 这 邪恶的 怪物 在 龙 山

第十二回 桃仙客龙山烧恶怪，

[kəʊld][aɪs][dʒerd] [keɪv] [riˈfaɪnɪŋ] [dɪˈvaɪn] [bʊk]
Cold Ice Jade Cave Refining Divine Book
寒冷的 冰 玉 洞穴 精制 神圣的 书

冷于冰玉洞炼神书

[ˈtʃæptər] [θɜːrˈtiːn] : [hæn] - [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [ˈpriːfektʃər]
Chapter Thirteen : Han Tietou Makes a Scene in Tai'an Prefecture
章 十三 : 韩 - 制作 一个 场景 在 泰安 州

第十三回 韩铁头大闹泰安州，

[lɪˈɑːn] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡɑːd][ˈtemp(ə)]
Lian Chengbi was captured at the Mountain God Temple
连 - 曾是 捕获 在 这 山 上帝 寺庙

连城璧被擒山神庙

[ˈtʃæptər] [fɔːrˈtiːn] : [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [huː] [ˈreskjʊːd] [hɪz; ɪz] [frend] [ɪn] [dɪˈstres] [wʌz; wəz] [ˈrɪdɪˌkjuːld]
Chapter Fourteen : The Prefect Who Rescued His Friend in Distress Was Ridiculed
章 十四 : 这 长官 WHO 获救 他的 朋友 在 痛苦 曾是 嘲笑

第十四回 救难友知州遭戏虐，

[ˈmedɪk(ə)][ænd; ənd][ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈɪndʒərɪz] , [ˈsɪti] [wɔːlz] , [ˈwɑːndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld]
Medical and criminal injuries , city walls , wandering the world
医疗的 和 刑事 受伤 , 城市 墙壁 , 漫游 这 世界

医刑伤城璧走天涯

[ˈtʃæptər] [fɪftiːn] : [ɡoʊld] [ʌnˈpærələld] [swiːps] [ðə; ði] [bed] , [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [dʒerd] .
Chapter Fifteen : Gold Unparalleled Sweeps the Bed , Leaving the City's Jade .
章 十五 : 金子 无与伦比 扫荡 这 床 , 离开 这 城市的 玉 .

第十五回 金不换扫榻留城璧，

[ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
Leng Yubing returns to his hometown to visit his wife and children
冷 玉冰 返回 到 他的 家乡 到 访问 他的 妻子 和 孩子们

冷于冰回乡探妻儿

[ˈtʃæptər] [ˌsɪksˈti:n] : [ˈpɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈfrend] , [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈmeɪd(ə)n][æt; ət]
Chapter Sixteen : Parting from a Difficult Friend , Meeting the Wooden Maiden at
章 十六 : 离别 从 一个 难的 朋友 , 会议 这 木制的 少女 在
[ˈfi:nɪks] [ˈrɪdʒ]
Phoenix Ridge
凤凰 岭

第十六回 别难友凤岭逢木女，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdi:mən] - [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [ˈreskjʊ:ɪŋ] [ˈmɜ:tʃənts]
Slaying the Demon Yuanchuan River and Rescuing Merchants
杀戮 这 恶魔 - 河 和 救援 商人

斩妖鼋川江救客商

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈti:n] : [ðə; ðɪ] [kwæk] [ˈdɑ:ktər] [wen] [ku:i:] [ɪz] [ɪnˈvaɪtɪd] [tu:; tə] [kjʊr] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈɪlnəs] .
Chapter Seventeen : The quack doctor Wen Kui is invited to cure his father's illness .
章 十七 : 这 嘎嘎 医生 温 奎 是 受邀 到 治愈 他的 父亲的 疾病 .

第十七回 请庸医文魁毒病父，

- [ˈleɪdɪ] [ɪmˈprɪznd]
Somachi Lady Imprisoned
- 女士 被监禁

索卖契淑女入囚牢

[ˈtʃæptər] [ˌeɪˈti:n] : [hɪz; hi] [skəʊldɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] - [ˈgrʌbər] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] [fɔ:r; fər]
Chapter Eighteen : He scolded the money - grubber and committed suicide for
章 十八 : 他 责骂 这 钱 - 幼虫 和 坚定的 自杀 为了

[ðə; ðɪ] [ˈgreɪtər] [gʊd] .
the greater good .
这 更大的 好的 .

第十八回 骂钱奴刎颈全大义，

[baʊ] - [ˈdʒenərəsli] [ˈdʊnertɪd][ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈmʌni] .
Bao Liefu generously donated a large sum of money .
包 - 慷慨地 捐赠 一个 大的 和 的 钱 .

保烈妇倾囊助多金

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪnˈti:n] : [ðə; ðɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [rɪˈtʃ:rn] [hoʊm] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [brɪˈkʌmz]
Chapter Nineteen : The elder brother returns home , but his younger brother becomes
章 十九 : 这 长老 兄弟 返回 家 , 但 他的 年轻 兄弟 变成

[ə; eɪ] [ˈbegər] .
a beggar .
一个 乞丐 .

第十九回 兄归乡胞弟成乞丐，

[ænt] - [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər]
Aunt Shouzhi and her sister - in - law acted as matchmakers
阿姨 - 和 她 姐姐 - 在 - 法律 行动 作为 媒人

婶守志亲嫂做媒人

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] : [dʒɪn] - [ˈɔfəz] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nu:z]
Chapter Twenty : Jin Buhuan Offers Travel Expenses Upon Hearing the News
章 二十 : 斤 - 优惠 旅行 开支 之上 听力 这 消息

第二十回 金不换闻风赠盘费，

[lɪˈtʃɑ:n] - [rɪˈzɪstɪd, riˈzɪstəd, riˈzɪstɪd] [əˈrest] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps]
Lian Chengbi resisted arrest by government troops
连 - 抵抗 逮捕 经过 政府 军队

连城璧拒捕战官军

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [wʌn] : [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt]
Chapter Twenty - One : A Petition Leads to a Way Out for the Prefect
章 二十 - 一 : 一个 请愿 线索 到 一个 方式 出去 为了 这 长官

第二十一回 信访查知府开生路，

[hwaɪ][ˌɑːr iː ˈen][dɪd][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] - [haʊs]
Huai Ren did not change his concubine's house
怀 任 做过 不是 改变 他的 - 房子

走怀仁不换续妻房

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [tuː] : [ðoʊz] [huː] [rɪˈfjuːz(ə)] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [dɪˈvɔːrs] [ˈsʌfər] [ˈpʌnɪʃmənt]
Chapter Twenty - Two : Those Who Refusal to Exchange Divorce Suffer Punishment
章 二十 - 二 : 那些 WHO 拒绝 到 交换 离婚 遭受 惩罚

第二十二回 断离异不换遭刑杖，

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [geɪnd] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [welθ] [baɪ] [ɪnvestɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [grænd] [kəˈnæɪl] .
Shen Xiang gained unexpected wealth by investing in the Grand Canal .
沈 向 获得 意外 财富 经过 投资 在 这 盛大 运河 。

投运河沈襄得外财

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [θriː] : [ˈluːzɪŋ] [ˈmʌni] [ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəːz] [waɪf]
Chapter Twenty - Three : Losing Money Gambling and Selling His Brother's Wife
章 二十 - 三 : 输 钱 赌博 和 销售 他的 兄弟 妻子

第二十三回 入赌局输钱卖弟妇，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkrʌptsi] [ʌv; əv][ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [θiːf] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Leading to the bankruptcy of a notorious thief and the loss of his
领导 到 这 破产 的 一个 臭名昭著 贼 和 这 损失 的 他的

[bɪˈlʌvɪd] [waɪf]
beloved wife
心爱 妻子

引大盗破产失娇妻

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [fɔːr] : [tuː] [sˈkɒləz] [siːk] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [tʃaɪld]
Chapter Twenty - Four : Two Scholars Seek a Way to Survive for the Poor Child
章 二十 - 四 : 二 学者们 寻找 一个 方式 到 存活 为了 这 贫穷的 孩子

第二十四回 恤贫儿二士趋生路，

[ˈsendɪŋ] [tuː] [ˈɡoʊsts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwʊmən] [ɪnˈʃuəz] [hɜːr; hər] [ˈseɪftɪ] .
Sending two ghosts to the virtuous woman ensures her safety .
发送 二 鬼魂 到 这 有德行的 女士 确保 她 安全 。

送贞妇两鬼保平安

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [faɪv] : [wen] [kuːi] [liːvz] [hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [hoʊm] , [ˈjɜːrniŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Five : Wen Kui Leaves His Ancestral Home , Yearning for His
章 二十 - 五 : 温 奎 树叶 他的 祖先的 家 , 渴望 为了 他的

[ˈbrʌðər]
Brother
兄弟

第二十五回 出祖居文魁思寻弟，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈletər] , [buː][saɪˌzaɪksaɪˌɡzaɪ][wʌz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv] [ɡests] .
Upon seeing the family letter , Bu Xi was pleased to have guests .
之上 看到 这 家庭 信 , 布 习 曾是 高兴 到 有 客人 。

见家书卜氏喜留宾

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ðə; ði] [ˈreskjʊːər] [kɪlz] [ðə; ði] [dɪsˈmɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈmuːnlɪt]
Chapter Twenty - Six : The Rescuer Kills the Dismissed on a Moonlit
章 二十 - 六 : 这 救援人员 杀戮 这 解雇 在 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。

[naɪt]
Night
夜晚

第二十六回 救难裔月夜杀解役，

[pliːz] [let] [ðə; ði] [ˈferi] [tɔːk] [ænd; ənd] [læf] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [straɪks] [daʊn] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Please let the fairy talk and laugh as she strikes down the treacherous official .
请 让 这 仙女 讲话 和 笑 作为 她 罢工 向下 这 奸诈 官方的 。

请仙女谈笑打权奸

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [ə; ei] [tʃæns] [ɪnˈkɑʊntər] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] - [waɪl] [ˈberiŋ] [ˈboʊnz]
Chapter Twenty - Seven : A Chance Encounter with Jin Buhuan While Burying Bones
章 二十 - 七 : 一个 机会 遇到 和 斤 - 尽管 埋葬 骨头
第二十七回 埋骨骸巧遇金不换，

[set] [ʌp] [ˈhevi] [ˈrɪks] ,
Set up heavy risks ,
放 向上 重的 风险 ,
设重险，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [wei]
Those who are testing the way
那些 WHO 是 测试 这 方式
试道中人

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ˈbrʌðərz] [rɪˈdʒɔɪs] [æt; ət][ðer; ðər] [nu:] [ˈpoʊst]
Chapter Twenty - Eight : Brothers Rejoice at Their New Post
章 二十 - 八 : 兄弟 麾 在 他们的 新的 邮政
第二十八回 会盟兄喜随新官任，

[ʃeɪm] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɪdnæpt] [waɪf] [wen] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [den]
Shame on the kidnapped wife when entering the thief's den
耻辱 在 这 被绑架 妻子 什么时候 进入 这 小偷的 丹
入贼巢羞见被劫妻

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [rɪˈtʰ:ɹniŋ] [tu;; tə] [ju:tʃɛŋ] , [ˈhɑ:rtbroʊkən] [ˈoʊvər][ðə; ði] [b:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Nine : Returning to Yucheng , Heartbroken Over the Loss of His Own Flesh and Blood
章 二十 - 九 : 返回 到 宇城 , 肠断 超过 这 损失 的 他的
自己的 肉 和 血
第二十九回 返虞城痛惜亲骨肉，

[ˌriːˈvɪzɪtɪŋ] - , [aɪ][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tu;; tə] [mi:t] [æn; ən][oʊld] [ˈfrend] .
Revisiting Huaqing , I was delighted to meet an old friend .
重温 - , 我 曾是 高兴极了 到 见面 一个 老的 朋友 .
回 怀庆欣遇旧知交

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] : [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] , [ju] [bɪŋ] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði][ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
Chapter Thirty : Upon hearing of the rebellion , Yu Bing followed the expedition .
章 三十 : 之上 听力 的 这 叛乱 , 于 必应 随后 这 远征 .
第三十回 闻叛逆于冰随征旅，

[wen] [ˈwei] , [ə; ei] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪst] , [dɪˈskʌst] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] .
Wen Wei , a military strategist , discussed military matters .
温 魏 , 一个 军队 战略家 , 讨论 军队 事情 .
论战守文炜说军机。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [wʌn] : [ˈkæptʃəriŋ] [ænd; ənd] [ˈsi:zɪŋ] [ˈʃi:] -
Chapter Thirty - One : Capturing Yongcheng and Seizing Shi Shangyi
章 三十 - 一 : 捕捉 永城 和 抓住 史 -
第三十一回 克永城阵擒师尚义，

[ðə; ði][ˌeks aɪ ˈeɪ][ʒi:] [b:] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [fɔ:ls] [dɪˈvaɪn] [ˈmæstər] .
The Xia Yi Law defeated the false divine master .
这 夏 易 法律 战败 这 错误的 神圣的 掌握 .
出夏邑法败伪神师

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [tu:] : [ʒi:] - [ænd; ənd] - [ˈɪju:] [nu:] [ˈɔ:rdərz]
Chapter Thirty - Two : Yi Junmen and Bangfu Issue New Orders
章 三十 - 二 : 易 - 和 - 问题 新的 订单
第三十二回 易军门邦辅颁新令，

[ðə; ði] [dr'fi:tɪd] [gwa:n][ji:] [ænd; ənd][ðə; ði] [θi:f] ['wʊmən] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] .
The defeated Guan Yi and the thief woman engaged in a great battle .
这 战败 关 易 和 这 贼 女士 已订婚的 在 一个 伟大的 战斗 .

败管翼贼妇大交兵

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [θri:] : ['sleɪɪŋ] [dʒɪn][,eɪtʃu:'ei] [æt; ət] - -
Chapter Thirty - Three : Slaying Jin Hua at Bingxu Taiyue
章 三十 - 三 : 杀戮 斤 华 在 - -

第三十三回 斩金花于冰旭泰岳，

[kɪl] [di: 'eɪ] ['zɔŋ] [jɪn] ['ʃi:] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bændɪts] [den]
Kill Da Xiong Yin Shi and escape from the bandit's den
杀 达 熊 阴 史 和 逃脱 从 这 强盗的 丹

杀大雄殷氏出贼巢

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [fɔ:r] : ['brʌðərz] [ri:ju'naitɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'prɪznd] [kæmp]
Chapter Thirty - Four : Brothers Reunited in the Imprisoned Camp
章 三十 - 四 : 兄弟 重聚 在 这 被监禁 营

第三十四回 囚军营手足重完聚，

[ðə; ði] [sə'rendər] [test] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)] [fɔ:r; fər][bəuθ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] .
The surrender test was successful for both generals and commanders .
这 投降 测试 曾是 成功的 为了 两个都 将军们 和 指挥官 .

试降书将帅各成功

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [faɪv] : [beɪðd] [ɪn] [ɪm'prɪəl] ['feɪvər] , [bəuθ] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz]
Chapter Thirty - Five : Bathed in Imperial Favor , Both Civil and Military Officials
章 三十 - 五 : 洗澡 在 帝国 恩惠 , 两个都 民用 和 军队 官员
[ə'tʃi:v] [sək'ses]
Achieve Success
达到 成功

第三十五回 沐皇恩文武双得意，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [mu:vɪd] [ænd; ənd][wɜ:ɪr; wər][ri:ju'naitɪd] .
The couple moved and were reunited .
这 夫妻 已搬 和 是 重聚 .

搬家眷夫妇两团圆

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [sɪks] : [pər'fɔ:rmɪŋ] [a:tɪs] [ɪn] - [tu:; tə] [ɜ:rn] ['mʌni] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ]
Chapter Thirty - Six : Performing Arts in Changzhuang to Earn Money from a Young
章 三十 - 六 : 表演 艺术 在 - 到 赚 钱 从 一个 年轻的
[ˈmæstər]
Master
掌握

第三十六回 走长庄卖艺赚公子，

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['mentəli] [ˈtʃælɪndʒd] [tʃaɪld] [wen] ['entərɪŋ] [ðə; ði][lɑ:rdʒ][dʒɑ:r]
Raise your hand to avoid the mentally challenged child when entering the large jar
增加 你的 手 到 避免 这 精神上 挑战 孩子 什么时候 进入 这 大的 罐

入大罐举手避痴儿

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - ['sev(ə)n] : - [baɪz] ['kʌvənənt] [ri'stɔ:z] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [keɪv]
Chapter Thirty - Seven : Liancheng Bi's Covenant Restores the Ancient Cave
章 三十 - 七 : - 双性恋 盟约 恢复 这 古老的 洞穴

第三十七回 连城璧盟心修古洞，

[wen] [ru:ju:] [went] ['bæŋkrʌpt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] [steɪt] ['prɪzn]
Wen Ruyu went bankrupt and was released from state prison
温 如玉 去 破产 和 曾是 发布 从 状态 监狱

温如玉破产出州监

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [eɪt] : [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [ˈjuːzɪz][ˈmædʒɪk][tuː; tə][rɑːb] [ˈɡriːdi] [ˈpiːp(ə)]
Chapter Thirty - Eight : Leng Yubing Uses Magic to Rob Greedy People
章 三十 - 八 : 冷 玉冰 用途 魔法 到 抢 贪婪的 人们

第三十八回 冷于冰施法劫贪墨，

[juˈɑːn] [ˈɡæðərz] [hɜːrb] [ænd; ənd] [sendz] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .
Yuan Buxie gathers herbs and sends them to the immortals .
元 不邪 聚集 草药 和 发送 他们 到 这 不朽者 。

猿不邪采药寄仙书

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [naɪn] : [ə; eɪ] [rɪˈliːf] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈpoʊstɪd][tuː; tə][braɪb] [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [ˈpriːfekt] .
Chapter Thirty - Nine : A relief order was posted to bribe a corrupt prefect .
章 三十 - 九 : 一个 宽慰 命令 曾是 发布 到 贿赂 一个 腐败 长官 。

第三十九回 贴赈单贿赂贪知府，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ˈtreʒəri] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɑːrvɪŋ] [ˈpiːp(ə)]
Borrowing treasury silver to distribute to the starving people
借贷 财政部 银 到 分发 到 这 饥饿 人们

借库银分散众饥民

[ˈtʃæptər] - : [ˈheɪtɪŋ] [ˈpɑːvərti] , [ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts] [miːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm]
Chapter 40 : Hating Poverty , the Merchants Meet in a Secret Room
章 - : 憎恨 贫困 , 这 商人 见面 在 一个 秘密 房间

第四十回 恨贫穷约客商密室，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃiːtɪd] [waɪl] [ˈtrævlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ˈendɪd] [ʌp] [ˈkraɪɪŋ] [ɪn] [kɔːrt] .
He was cheated while traveling the world and ended up crying in court .
他 曾是 作弊 尽管 旅行 这 世界 和 结束 向上 哭泣 在 法庭 。

走江湖被骗哭公堂。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [rɪˈliːst] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈdʒɜːrni] .
Chapter 41 The servants were released and paid for their journey .
章 - 这 仆人 是 发布 和 有薪酬的 为了 他们的 旅行 。

第四十一回 散家仆解当还脚价，

[ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [terz] [ænd; ənd] [ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɑːktɜːz] [tuː; tə] [kʃər] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðɜːz] [ɪlnəs]
Wiping away tears and seeking out renowned doctors to cure his mother's illness
擦拭 离开 眼泪 和 寻求 出去 著名 医生 到 治愈 他的 母亲的 疾病

疗母病拭泪拜名医

[ˈtʃæptər] - [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] : [ə; eɪ] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [frend]
Chapter 42 Buying a Coffin : A Troublesome Friend
章 - 购买 一个 棺材 : 一个 麻烦的 朋友

第四十二回 买棺木那移烦契友，

[ˈselɪŋ] [kloʊðz] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðɜːz] [ˈfjuːnərəl]
Selling clothes to pay for his mother's funeral
销售 衣服 到 支付 为了 他的 母亲的 葬礼

卖衣服竭力葬慈母

[ˈtʃæptər] - : [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈstɪndʒi] [ˈhʌzbənd] [huː] [teɪks] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃer] [ænd; ənd] [ðen]
Chapter 43 : Encountering a stingy husband who takes a large share and then
章 - : 遭遇 一个 小气 丈夫 WHO 需要 一个 大的 分享 和 然后

[ˈfiːlɪŋ] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
feeling disappointed .
感觉 失望的 。

第四十三回 逢吝夫抽丰又失意，

[ðeɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈprɑːstɪtʊːt] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈmʌni] .
They met a beautiful prostitute and exchanged money .
他们 遇见 一个 美丽的 妓女 和 交换 钱 。

遇美妓罄囊两相交

[ˈtʃæptər] - : [wen] [ru:ju:] [selz] [hɪz; ɪz] [haʊs] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈpra:dɪɡ(ə)l] [sʌn]
Chapter 44 : Wen Ruyu Sells His House to Become a Prodigal Son
章 - : 温如玉销售他的房子到变得一个浪子儿子

第四十四回 温如玉卖房充浪子，

[ˈlɛŋ] [ju:brɪŋ] [ˈsplæʃɪz] [ˈwɔ:tər][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈflaʊər] [gɜ:rɪl]
Leng Yubing splashes water on the flower girl
冷玉冰水花水在这花女孩

冷于冰泼水戏花娘

[ˈtʃæptər] - [lɪˈɑ:n] - [mɪ'sterkənli] [ˈentərz] [ðə; ðɪ] [pɜ:rl] [keɪv]
Chapter 45 Lian Chengbi mistakenly enters the Pearl Cave
章 - 连 - 错误地进入这珍珠洞穴

第四十五回 连城璧误入骊珠洞，

[ˈlɛŋ] [ju:brɪŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskju:] [ʌv; əv] [ˈhu:jə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Leng Yubing rushed to the rescue of Huya Mountain .
冷玉冰匆忙到这救援的虎牙山 .

冷于冰奔救虎牙山。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rtɪ] - [sɪksθ] [taɪm] , [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] [hɔ:l] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [ˈsko:rpɪən] [əˈpɪrɪd] .
The forty - sixth time , outside the temple hall , a thunderous scorpion appeared .
这四十 - 第六时间 , 外部这寺庙大厅 , 一个雷鸣蝎出现 .

第四十六回 报国寺殿外霹妖蝎，

[ˈsɪlvər] [sneɪks] [ˈslɪðərd] [θru:] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə:z] [ˈtrezəri] .
Silver snakes slithered through the prime minister's treasury .
银蛇滑行通过这主要的部长财政部 .

宰相府库内走银蛇。

[ˈtʃæptər] [ˈfɔ:rtɪ] - [ˈsev(ə)n] : [ˈgræni] - [ˈpra:dɪɡ(ə)l] [sʌn] [gets] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][oʊld] [ˈvɪnɪgər]
Chapter Forty - Seven : Granny Shou's Prodigal Son Gets Jealous of Old Vinegar
章四十 - 七 : 奶奶 - 浪子儿子获得嫉妒的的老的醋

第四十七回 寿虔婆浪子吃陈醋，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌeɪtʃju:'ei] , [ə; eɪ][ˈklaɪənt][ʌv; əv] [ˈprɒstɪ,tu:ts] , [steɪd] [ɪn][æŋ; ən] [ˈemptɪ] [ru:m] .
Zhang Hua , a client of prostitutes , stayed in an empty room .
张华 , 一个客户的妓女 , 入住在一个空的房间 .

伴张华嫖客守空房。

[ˈtʃæptər] - : [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] , [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈlu:dnəs] .
Chapter 48 : Hearing the commotion , Wen Ruyu was killed by lewdness .
章 - : 听力这骚动 , 温如玉曾是 被杀 经过 淫秽 .

第四十八回 听喧淫气杀温如玉，

[heɪt] , [ˈrɪdɪkju:l] , [ˈæŋgər] , [ænd; ænd] [ˈbi:tɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] .
Hate , ridicule , anger , and beating of the golden bell .
恨 , 嘲笑 , 愤怒 , 和殴打 的 这 金的 钟 .

恨讥笑怒打金钟儿。

[ˈtʃæptər] - : [ˈzɑʊ] [mɑ:] , [hu:] [stʊd] [ʌp][fɔ:r; fər][ˈdʒʌstɪs] , [ˈdɪsəplɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈpra:stɪtu:t] .
Chapter 49 : Xiao Ma , who stood up for justice , disciplined the prostitute .
章 - : 肖马 , WHO 站立 向上 为了 正义 , 纪律严明的 这 妓女 .

第四十九回 抱不平萧麻训妓女，

[dʒɪn][ˈdʒi:] [bi:ts] [ðə; ðɪ] [drʌm] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnt] , [ˈheɪtɪŋ] [hi:; hi] [læŋ] .
Jin Jie beats the drum of complaint , hating He Lang .
斤杰节拍这鼓的抱怨 , 憎恨他郎 .

打怨鼓金姐恨何郎。

[ˈtʃæptər] - : [ˈpæsiŋ] [lʌv] [ˈletərz] , [ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [ˈska:lər] [lə:nz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [pərˈswersɪv]
Chapter 50 : Passing Love Letters , a Hungry Scholar Learns to Be a Persuasive
章 - : 通过 爱 信件 , 一个 饥饿的 学者 学习 到 是 一个 有说服力的
[ˈædvəkeɪt]
Advocate
提倡

第五十回 传情书帮闲学说客，

[ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [məen] , [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [web] [lʌ; əv][dɪˈzaɪər] , [ˈlɪsnz] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtɔ:rtəs] .
A foolish man , caught in the web of desire , listens to the divine tortoise .
一个 愚蠢 男人 , 捕捉 在 这 网站 的 欲望 , 听着 到 这 神圣的 龟 .
入欲网痴子听神龟。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪfti] - [wʌn] : [ru:ju:] [ɡoʊz] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪˈzɑ:lɪv] [rɪˈzentmənt]
Chapter Fifty - One : Ruyu Goes to Zhangtai to Resolve Resentment
章 五十 - 一 : 如玉 去 到 - 到 解决 怨恨
第五十一回 赴章台如玉释嫌怨，

[ðə; ði] [bɔ:ld] [ˈsi:dlɪŋ] [hʌɡɪŋ] [ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [wʌz; wəz] [skəʊldɪd] .
The bald seedling hugging the toilet was scolded .
这 秃 幼苗 拥抱 这 洗手间 曾是 责骂 .
抱马桶苗秃受叱呼。

[ðə; ði] [ˈfɪfti] - [ˈsekənd] [ˈtʃæptər] : [ðə; ði] [feɪk] [ˈlʌvər] , [ðə; ði] [ˈflaʊər] [meɪd] , [ɡets] [ˈæŋɡri] .
The fifty - second chapter : The fake lover , the flower maid , gets angry .
这 五十 - 第二 章 : 这 伪造的 情人 , 这 花 女佣 , 获得 生气的 .
第五十二回 调假情花娘生闲气，

[ðə; ði] [ˈpra:stɪtu:t] [rɪˈvi:ld] [hɜ:r; həɹ] [tru:] [ɪnˈtenʃən] [ænd; ənd] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [ˈtʃæstəti] [ænd; ənd]
The prostitute revealed her true intentions and taught him chastity and
这 妓女 揭晓 她 真的 意图 和 教授 他 贞洁 和
[welθ] .
wealth .
财富 .
吐真意妓女教节财。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪfti] - [θri:] : [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [meɪk] [ˈmʌni] [ˈselɪŋ] [ˈbʊklɪts]
Chapter Fifty - Three : Xiao Mazi Wants to Make Money Selling Booklets
章 五十 - 三 : 肖 玛兹 想要 到 制作 钱 销售 小册子
第五十三回 萧麻子想钱卖册页，

[ðə; ði] [ˈmɑ:njumənt] [ˈblɑ:kɪŋ] [ˈpi:pəlz] [wei] [ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈdrʌŋkən] [faʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊər]
The monument blocking people's way is decorated with drunken fowl in the flower
这 纪念碑 阻塞 人们的 方式 是 装饰 和 醉 鸡 在 这 花
[ru:m] .
room .
房间 .
挡人碑装醉闹花房。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪfti] - [fɔ:r] : [ɪnˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [oʊld] [ˈwʊmən] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [ˈbɜ:rθdeɪ]
Chapter Fifty - Four : Enduring the Troublesome Old Woman on Her Birthday
章 五十 - 四 : 持久 这 麻烦的 老的 女士 在 她 生日
第五十四回 过生辰受尽龟婆气，

[ˈlendiŋ] [ˈmʌni] [rɪˈmi:diətli] [rɪˈvi:lz] [ə; eɪ] [ˈpɜ:sənz] [ˈpeti] [ˈneɪtʃər] .
Lending money immediately reveals a person's petty nature .
贷款 钱 立即地 揭示 一个 人的 小气 自然 .
交借银立见小人情。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪfti] - [faɪv] : [dʒɪn][ˈdʒi:] , [ðə; ði] [ˈlʌvər] , [dəuˈneɪts] [hɜ:r; həɹ] [ˈmʌni]
Chapter Fifty - Five : Jin Jie , the Lover , Donates Her Money
章 五十 - 五 : 斤 杰 , 这 情人 , 捐赠 她 钱
第五十五回 爱情郎金姐贴财物，

[dəʊnt] [kəm'pleɪn] [ðæt] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wʊmən] [laɪk] [hɜ:r; həɹ][hæz; həz] [feɪld] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Don't complain that a beautiful woman like her has failed the imperial
不 抱怨 那 一个 美丽的 女士 喜欢 她 有 失败的 这 帝国
[ɪɡ,zæmɪ'neɪʃənz] .
examinations .
考试 .

别怨女如玉下科场。

[ˈtʃæptər] ['fɪfti] - [sɪks] : [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['sɜ:rvənt] [di'si:vz] [ru:ju:] [baɪ] ['berɪŋ] ['sɪlvər]
Chapter Fifty - Six : The Treacherous Servant Deceives Ruyu by Burying Silver
章 五十 - 六 : 这 奸诈 仆人 欺骗 如玉 经过 埋葬 银

第五十六回 埋寄银奸奴欺如玉，

[ðə; ði] ['ɡri:di] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:dlɪŋ] [ɪz][bɔ:ld][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [daɪz] .
The greedy mouth of the seedling is bald and the golden bell dies .
这 贪婪的 嘴 的 这 幼苗 是 秃 和 这 金的 钟 死亡 .

逞利口苗秃死金钟。

[ˈtʃæptər] - ['zen] - , ['ʒ:dzd] [ɑ:n] , [rɪskz] [hɜ:r; həɹ][laɪf] .
Chapter 57 Zheng Guipo , urged on , risks her life .
章 - 郑 - , 敦促 在 , 风险 她 生活 .

第五十七回 郑龟婆闻唆拼性命，

[fɪərɪŋ] [di'zæstər] , ['miəu] [ðə; ði][bɔ:ld] [ə'bəəndənd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['prɔ:pərti] .
Fearing disaster , Miao the Bald abandoned his family property .
恐惧 灾难 , 苗 这 秃 弃 他的 家庭 财产 .

苗秃子惧祸弃家私。

[ˈtʃæptər] ['fɪfti] - [eɪt] : [ə; eɪ] ['letər] [di'livərd] [baɪ] [ru:ju:] [tu:; tə][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['ɑ:fɪs]
Chapter Fifty - Eight : A Letter Delivered by Ruyu to the Prefectural Office
章 五十 - 八 : 一个 信 发表 经过 如玉 到 这 县 办公室

第五十八回 投书字如玉趋州署，

[es 'aɪ][dʒei][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fəɹ] ['kɑ:nfə'skeɪtɪŋ] ['stʊələn] ['sɪlvər] .
Si Jing was imprisoned for confiscating stolen silver .
硅 景 曾是 被监禁 为了 没收 被盗 银 .

起赃银思敬入囚牢。

[ˈtʃæptər] - ['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] , ['ɡri:di] [fɔ:r; fəɹ] ['mʌni] , [di'livəz] [ə; eɪ] [deθ] ['mesɪdʒ] .
Chapter 59 Xiao Mazi , greedy for money , delivers a death message .
章 - 肖 玛兹 , 贪婪的 为了 钱 , 交付 一个 死亡 信息 .

第五十九回 萧麻子贪财传死信，

[wen] [ru:ju:] [held] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['sɜ:rvɪs] [tu:; tə] [mɔ:rɪn] [hɜ:r; həɹ] ['lʌvər] .
Wen Ruyu held a memorial service to mourn her lover .
温 如玉 握住 一个 纪念馆 服务 到 哀悼 她 情人 .

温如玉设祭哭情人。

[ˈtʃæptər] ['sɪkstɪ] : [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['ɪnstɪɡerts] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
Chapter Sixty : The old woman instigates the incident .
章 六十 : 这 老的 女士 煽动 这 事件 .

第六十回 婆子激起出首事，

['ʒu:] - [meɪd] [ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt][ɑ:n][ðə; ði] ['mætər] .
Zhu Yitao made a judgment on the matter .
朱 - 制成 一个 判断 在 这 事情 .

朱一套审断个中由。

[ˈtʃæptər] ['sɪkstɪ] - [wʌn] : ['tʃeɪsɪŋ] ['i:v(ə)] ['spɪrɪts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] [faʊl] ['freɪgrəns]
Chapter Sixty - One : Chasing Evil Spirits Outside the Temple Amidst a Foul Fragrance
章 六十 - 一 : 追逐 邪恶的 烈酒 外部 这 寺庙 在.....之中 一个 犯规 香味

第六十一回 臭腥风庙外追邪气，

[ðə; ði][ˈti:mu:] [sɔ:rd] [sleɪz] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [slɛv] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] .

The Timu Sword slays the demon slave amidst the clouds .
这 蒂姆 剑 杀戮 这 恶魔 奴隶 在.....之中 这 云 .

提木剑云中斩妖奴。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [tu:] : [ˈθroʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈni:d(ə)l] [tu;; tə][blaɪnd][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈfɪʃɪz] [aɪ] .

Chapter Sixty - Two : Throwing a flying needle to blind the demon fish's eye .
章 六十 - 二 : 投掷 一个 飞行 针 到 瞎的 这 恶魔 鱼的 眼睛 .

第六十二回 掷飞针刺瞎妖鱼目，

[ˈtʃɪˈæn] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][dʒeɪrd][bə:ks] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .

Qian Shenlei picked up the jade box containing the book .
钱 - 挑选 向上 这 玉 盒子 包含 这 书 .

倩神雷拣得玉匣书。

[ɪn] [ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [θri:] , [wen] [ru:ju:] [ˈdespəɾətli] [sɔ:t] [aʊt][æn; ən][oʊld] [frend] .

In Chapter Sixty - Three , Wen Ruyu desperately sought out an old friend .
在 章 六十 - 三 , 温 如玉 绝望地 寻求 出去 一个 老的 朋友 .

第六十三回 温如玉时穷寻旧友，

[ˈlɛŋ] [ju:bɪŋ] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒə,geɪtɪd][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [gæŋ] .

Leng Yubing attained enlightenment and subjugated the Heavenly Gang .
冷 玉冰 已达到 启示 和 被征服 这 天上 帮派 .

冷于冰得道缴天罡。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [fɔ:r] : [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɪz] " [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈfɛvər][tu;; tə] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈlɪn] "

Chapter Sixty - Four : The Title is " A Private Favor to Young Master Lin "
章 六十 - 四 : 这 标题 是 " 一个 私人的 恩惠 到 年轻的 掌握 林 "

第六十四回 传题目私惠林公子，

[ˈsi:kɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] , [hi;; hi] [wɔ:kt] [əˈloʊn] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] .

Seeking wealth and honor , he walked alone through the South West Gate .
寻求 财富 和 荣誉 , 他 步行 独自的 通过 这 南 西方 门 .

求富贵独步南西门。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [faɪv] : [ˈtrævlɪŋ] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [lænd] , [ˈprezəntɪŋ] [æɪn; ən] [ɪmˈpɪriəl]

Chapter Sixty - Five : Traveling to a Foreign Land , Presenting an Imperial
章 六十 - 五 : 旅行 到 一个 外国的 土地 , 呈现 一个 帝国

[ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [əbˈteɪnɪŋ] [æɪn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk]

Examination , and Obtaining an Official Rank
考试 , 和 获得 一个 官方的 秩

第六十五回 游异国奏对得官秩，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtɪɑ:rd] , [wʌn][kæɪn; kən] [dɪˈspleɪ] [wʌnz] [ˈtælənt] [θru:] [ˈpoʊətri][ænd; ənd]

Entering the inner courtyard , one can display one's talent through poetry and
进入 这 内 庭院 , 一 能 展示 一个人的 天赋 通过 诗 和

[proʊz] .

prose .
散文 .

入内庭诗赋显才华。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [sɪks] : [ˈzu:] [ænd; ənd] [ˈtʃɛn] , [ðə; ði] [ˈbrɑ:θl] [ˈoʊnəɾz] , [rɪˈkru:t] [ə; eɪ] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] .

Chapter Sixty - Six : Zhu and Chen , the brothel owners , recruit a prince consort .
章 六十 - 六 : 朱 和 陈 , 这 妓院 所有者 , 招募 一个 王子 配偶 .

第六十六回 结朱陈嫖客招驸马，

[ðə; ði][ˈpra:dɪg(ə)l] [sʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .

The prodigal son was appointed commander - in - chief by imperial decree .
这 浪子 儿子 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 经过 帝国 法令 .

受节钺浪子做元戎。

[ɪn] [tʰæptər] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] , [əˈpɑ:n] [ˈri:dn̩] [ðə; ði] [ˈletər] , [ə; eɪ] [ˈbrɪljənt] [plæn][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli]
In Chapter Sixty - Seven , upon reading the letter , a brilliant plan was immediately
在 章 六十 - 七 , 之上 阅读 这 信 , 一个 杰出的 计划 曾是 立即地
[drɪˈvaɪzd] .
devised .
设计 .

第六十七回 看柬帖登时得奇策，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [naɪt] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [əˈtæk] [ˈji:ldɪd] [mɪˈrækjələs] [rɪˈzʌlts] .
A single night of fire attack yielded miraculous results .
一个 单身的 夜晚 的 火 攻击 产生 神奇 结果 .

用火攻一夕奏神功。

[tʰæptər] [ˈsɪksti] - [eɪt] : [rɪˈwɔ:rdɪŋ] [dɪlɪdʒəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [taʊn] [hed] [ʌv; əv]
Chapter Sixty - Eight : Rewarding Diligence with the Title of Town Head of
章 六十 - 八 : 有回报 勤勉 和 这 标题 的 镇 头 的
[ˈɡæŋ,tæŋ]
Gantang
甘当

第六十八回 赏勤劳荣封甘棠镇，

[hi:; hi][sæt][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [kæmp] , [ˈberɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪlt] [ʌv; əv] [bɪˈtreɪŋ] [ðə; ði][ˈpɑ:rtɪ] .
He sat in the army camp , bearing the guilt of betraying the party .
他 卫星 在 这 军队 营 , 轴承 这 有罪 的 背叛 这 派对 .

坐叛党戴罪大军营。

[tʰæptər] [ˈsɪksti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈkɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [kəˈlæpsɪz] , [ˈterɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪl] [ˈpeɪ(ə)nt]
Chapter Sixty - Nine : The Corner of the City Collapses , Terrifying the Ill Patient
章 六十 - 九 : 这 角落 的 这 城市 崩溃 , 恐怖 这 患病的 病人

第六十九回 城角陷吓坏疾情客，

[ðə; ði] [ˈfɔ:lɪŋ] [bleɪd] [ˈstɑ:rtld] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈweɪk] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [dri:m] .
The falling blade startled the person awake from their dream .
这 坠落 刀刃 惊慌 这 人 醒 从 他们的 梦 .

刀头落惊醒梦中人。

[tʰæptər] [ˈsev(ə)ntɪ] : [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈperələs] [wɜ:rdz] , [hi:; hi] [kʌts] [ɔ:f] [ˈwɜ:rldli] [drɪˈzaɪz-z]
Chapter Seventy : Hearing the Perilous Words , He Cuts Off Worldly Desires
章 七十 : 听力 这 危险的 字 , 他 削减 离开 世俗 欲望

第七十回 听危言断绝红尘念，

[ˈsi:kɪŋ] [oʊld] [dri:mz] , [fəˈrevər] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [laɪf] .
Seeking old dreams , forever bound by the path of life .
寻求 老的 梦境 , 永远 边界 经过 这 小路 的 生活 .

寻旧梦永结道中缘。

[tʰæptər] [ˈsev(ə)ntɪ] - [wʌn] : [ˈbaɪɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [raɪs] [li:dz] [tu:; tə][æŋ; əŋ] [ʌnˈfer] [ɪnˈkaʊntər]
Chapter Seventy - One : Buying Clothes and Rice Leads to an Unfair Encounter
章 七十 - 一 : 购买 衣服 和 米 线索 到 一个 不公平 遇到

第七十一回 买衣米冷遇不平事，

[ˈpʊlɪŋ] [aʊt] [biədʒ] [ænd; ənd] [hju:ˈmɪlietɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [tʰaɪld]
Pulling out beards and humiliating the wicked child
拉 出去 胡须 和 羞辱 这 邪恶 孩子

拔胡须辱挫作恶儿

[tʰæptər] [ˈsev(ə)ntɪ] - [tu:] : [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈleɪdɪz] - [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði]
Chapter Seventy - Two : A Visit to the Demon Immortal's Ladies - Encountering the
章 七十 - 二 : 一个 访问 到 这 恶魔 不朽的 女士们 - 遭遇 这

[ˈeldɪst] [fɑ:ks] [ˈsɪstər]
Eldest Fox Sister
长子 狐狸 姐姐

第七十二回 访妖仙逞逢狐大姐，

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['pri:tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] ['fi:meɪl] [dr'saɪplz]
The art of preaching and accepting female disciples
这 艺术 的 布道 和 接受 女性 门徒
传道术收认女门生

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)nti] - [θri:] : [wen] [ru:ju:] [ɪn'kauntəz] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑ:n] ['wʊmən] [waɪl] ['haɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Chapter Seventy - Three : Wen Ruyu Encounters a Python Woman While Hiking in the
章 七十 - 三 : 温 如玉 遭遇 一个 Python 女士 尽管 远足 在 这
['maʊntnɪz]
Mountains
山脉

第七十三回 温如玉游山逢蟒妇，

[ˈʒu:] [wɛnwɛɪ] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:st] [ɪn] -
Zhu Wenwei urged the battle to be lost in Qiandu
朱 文伟 敦促 这 战斗 到 是 丢失的 在 -
朱文伟催战失金都

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)nti] - [fɔ:r] : [ə; eɪ] ['praɪvət] ['letər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts]
Chapter Seventy - Four : A Private Letter Sent to the Japanese Pirates
章 七十 - 四 : 一个 私人的 信 发送 到 这 日本人 海盗
第七十四回 寄私书一纸通倭寇，

[ˈmɔ:liŋ] ['mɪləteri] ['merɪts] [ænd; ənd] ['kɪliŋ] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒei][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz]
Mauling military merits and killing Zhang Jing with a few words
撕咬 军队 优点 和 杀 张 景 和 一个 很少 字
冒军功数语杀张经

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)nti] - [faɪv] : [ðə; ði] ['mæɪrɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [kʌlt] [ʌv; əv] ['tretʃərəs]
Chapter Seventy - Five : The Marriage Proposal Leads to a Cult of Treacherous
章 七十 - 五 : 这 婚姻 提议 线索 到 一个 邪教 的 奸诈
[ə'fɪʃ(ə)lz]
Officials
官员

第七十五回 结婚姻郎舅图奸党，

[ˈlu:zɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] , [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['bulɪd] [baɪ] [θi:vz]
Losing soldiers and servants , and being bullied by thieves
输 士兵 和 仆人 , 和 存在 被欺凌 经过 窃贼
损兵将主仆被贼欺

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)nti] - [sɪks] : [ðə; ði] ['kaʊnsələɹ] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] ['feɪvər] [ɪn] [wʌn] [deɪ]
Chapter Seventy - Six : The Councilor Receives Favor in One Day
章 七十 - 六 : 这 议员 接收 恩惠 在 一 天
第七十六回 议参本一朝膺宠命，

[ðə; ði] [tu:] [taʊnz] [i:tʃ] [sent] ['keɪpəb(ə)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['empərər] .
The two towns each sent capable officials to serve the emperor .
这 二 城镇 每个 发送 有能力的 官员 到 服务 这 皇帝 .
举贤才两镇各勤王

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nti] - ['sev(ə)nθ] [ˈtʃæptər] , [ˌʃɑ:n; ʃæn] [wen'hwa:] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ə'pa:n] ['ri:dɪŋ]
In the seventy - seventh chapter , Shan Wenhua was filled with fear upon reading
在 这 七十 - 第七 章 , 山 文化 曾是 已填 和 害怕 之上 阅读
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
the imperial edict .
这 帝国 法令 .
第七十七回 读谕单文华心恐惧，

[hi:; hi] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θi:fs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [dr'vaɪzd] [ə; eɪ] ['brɪljənt] [plæn] .
He inquired about the thief's situation and devised a brilliant plan .
他 询问 关于 这 小偷的 情况 和 设计 一个 杰出的 计划 .
问贼情大猷出奇谋

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] : [ðə; ði] [θri:] [kəˈmɑ:ndəz] [əˈtʃi:v] [greɪt] [səkˈses] [ɪn] [səˈpresɪŋ]
Chapter Seventy - Eight : The Three Commanders Achieve Great Success in Suppressing
章 七十 - 八 : 这 三 指挥官 达到 伟大的 成功 在 抑制

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈhi:z] [ˈpaɪəɪrɪts]
the Japanese Pirates
这 日本人 海盗

第七十八回 剿倭寇三帅成伟绩，

[ˈsleɪɪŋ] [wenˈhwa:] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [pi:z] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z]
Slaying Wenhua and celebrating peace throughout the four seas
杀戮 文化 和 庆祝 和平 自始至终 这 四 海域

斩文华四海庆升平

[ˈtʃæptər] - [ji:; jɪ] - [ˌrekəˈmendz] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt]
Chapter 79 Ye Tiren recommends his brother - in - law at the banquet
章 - 叶 - 建议 他的 兄弟 - 在 - 法律 在 这 宴会

第七十九回 叶体仁席间荐内弟，

[ˌdʒəʊ] - [ti:z] [ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ˈlʌndər] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ]
Zhou Xiaoguan teases the beautiful woman under the window
周 - 预告 这 美丽的 女士 在下面 这 窗户

周小官窗下戏娇娘

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [əˈdɑ:ptɪd] [sʌn] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [hɪz; ɪz] [əˈdɑ:ptɪv] [ˈmʌðər] [ˈæftər] [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈstʌdi] .
Chapter 80 : The adopted son recognizes his adoptive mother after buying a study .
章 - : 这 已采用 儿子 认可 他的 收养 母亲 后 购买 一个 学习 .

第八十回买 书房义儿认义母，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡɪft] , [ɡɑ:d] - [ˈsɪstər] , [ænd; ənd][ɡɑ:d] - [ˈbrʌðər] .
Thank you for the gift , god - sister , and god - brother .
感谢 你 为了 这 礼物 , 上帝 - 姐姐 , 和 上帝 - 兄弟 .

谢礼物干妹拜干哥

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈdʒɔɪfl] [ˈmi:ɪŋ] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l]
Chapter 81 : The Joyful Meeting of Men and Women Jumping Over the Wall
章 - : 这 快乐 会议 的 男人 和 女性 跳 超过 这 墙

第八十一回 跳墙头男女欣欢会，

[ˌdʒeləs] [ˈkʌp(ə)] [ˈæŋɡrəli] [ˈseprət]
Jealous couple angrily separate
嫉妒的 夫妻 愤怒地 分离

角醋口夫妇怒分居

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈsɜ:rvənt] [lə:nz] [tu:; tə] [trɪk] [ə; eɪ] [hɔ:rs] , [ðʌs] [dɪsˈrʌptɪŋ] [ə; eɪ]
Chapter 82 : A treacherous servant learns to trick a horse , thus disrupting a
章 - : 一个 奸诈 仆人 学习 到 诡计 一个 马 , 因此 扰乱 一个

[ˌdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒn] .
joyous occasion .
欢乐 场合 .

第八十二回 阻佳期奸奴学骗马，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz] " [ðə; ði] [ˈklevər] [waɪf] [pleɪz] [ðə; ði] [ri:d] [lɪps] " .
The title of the marriage is " The Clever Wife Plays the Reed Lips " .
这 标题 的 这 婚姻 是 " 这 聪明的 妻子 演出 这 芦苇 嘴唇 " .

题姻好巧妇鼓簧唇

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈmʌðər] [hu:] [kɔ:t] [hɜ:r; həɪ] [əˈdʌltərəs] [ˈdɔ:tər] [ˈti:tʃɪz] [hɜ:r; həɪ]
Chapter 83 : The Mother Who Caught Her Adulterous Daughter Teaches Her
章 - : 这 母亲 WHO 捕捉 她 通奸 女儿 教导 她

[ˈʃeɪmləs] [ˈdɔ:tər]
Shameless Daughter
不要脸 女儿

第八十三回 捉奸情贼母教淫女，

[ə; eɪ] [ʃruː] [biːts] [ə; eɪ] [ˈstʌbərn] [ˈhʌzbənd] [wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ˈmæridʒ] .
A shrew beats a stubborn husband when it comes to marriage .
一个 泼妇 节拍 一个 固执的 丈夫 什么时候 它 来 到 婚姻 .

论亲事悍妇打迂夫

[ˈtʃæptər] - [əˈvɔɪdɪŋ] [nɔɪz] : [ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] [ˈvɪzɪts] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə˞z] [ˈfaːðər] - [ɪn] - [lɔː]
Chapter 84 Avoiding Noise : A Scholar Visits His Sister's Father - in - Law
章 - 避免 噪音 : 一个 学者 访问 他的 姐妹 父亲 - 在 - 法律

第八十四回 避吵闹贡生投妹丈，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] , [dʒəu] [lɪˈɑːn] [ˈmærid] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] .
Taking advantage of the opportunity , Zhou Lian married Hui Niang .
采取 优势 的 这 机会 , 周 连 已婚 惠 娘 .

趁空隙周琏娶蕙娘

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][oʊld] [ˈskɑːlə˞z] [ˈeseɪ] [drɔːz] [ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt]
Chapter 85 : The Old Scholar's Essay Draws Public Resentment
章 - : 这 老的 学者的 散文 平局 民众 怨恨

第八十五回 老腐儒论文招众怨，

[tuː] [meɪdz] [gɔːt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [ˈoʊvər][ˈwɔːtər] .
Two maids got into a fight over water .
二 女佣 得到 进入 一个 斗争 超过 水 .

二侍女夺水起争端

[ˈtʃæptər] - : [blaɪnd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][skæmz] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][ˈmædəm][hiː; hi]
Chapter 86 : Blind Zhao Scams Money from Madam He
章 - : 瞎的 赵 骗局 钱 从 女士 他

第八十六回 赵瞎子骗钱愚何氏，

[tʃiː] - [kɪlz] [ˈfeləʊ] [fænz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn]
Qi Huiniang kills fellow fans with a cup of wine
齐 - 杀戮 同伴 粉丝 和 一个 杯子 的 葡萄酒

齐蕙娘杯酒杀同人

[ˈtʃæptər] - [hiː; hi] [kɪrən] [ˈluːzɪz] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd] [selz] [ə; eɪ] [ded] [ˈwʊmən]
Chapter 87 He Qiren Loses His Heart and Sells a Dead Woman
章 - 他 奇人 失败 他的 心 和 销售 一个 死的 女士

第八十七回 何其仁丧心卖死女，

[tʃiː] - [əˈvɔɪdz] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ˈluːzɪz][dʒəu] [lɪˈɑːn]
Qi Huiniang avoids ghosts and loses Zhou Lian
齐 - 避免 鬼魂 和 失败 周 连

齐蕙娘避鬼失周琏

[ˈtʃæptər] - : [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈbaɪb(ə)l] , [ðə; ði] [ˈskɑːləɹ] [ɪkˈspeld] [ˈiːv(ə)l] [ˈsprɪts] .
Chapter 88 : Reading the Bible , the scholar expelled evil spirits .
章 - : 阅读 这 圣经 , 这 学者 被驱逐 邪恶的 烈酒 .

第八十八回 读圣经贡生逐邪气，

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [əˈvɔɪdz] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [ɪˈluːʒnz] .
The judge avoids the demon concubine in the battle of illusions .
这 法官 避免 这 恶魔 妾 在 这 战斗 的 幻觉 .

斗幻术法官避妖媛

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ðə; ði] [wɪtʃ] [pæŋ] [wʌz; wəz] [sɪˈvɪrli] [ˈbiːtn] .
Chapter 89 : The woman who cursed the witch Pang was severely beaten .
章 - : 这 女士 WHO 被诅咒的 这 巫婆 庞 曾是 严重 被打败 .

第八十九回 骂妖妇庞氏遭毒打，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [roʊb] [wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)l] [lʌk] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪn] [ˈθʌndər]
Stealing the Immortal's Robe Without Evil Luck and Divine Thunder
偷窃 这 不朽的 长袍 没有 邪恶的 运气 和 神圣的 雷

盗仙衣不邪运神雷

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] : [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] - [ɪn] - [b:] [hu:] [kɪld] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][,e ˈo] [fɪ]
Chapter Ninety : The Reply from the Uncle - in - Law Who Killed the Giant Ao Fish
章 九十 : 这 回复 从 这 叔叔 - 在 - 法律 WHO 被杀 这 巨大的 奥 鱼

第九十回 诛 鳌鱼 姑丈 回 书字，

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərhʊd] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [peɪz] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:]
Following the sworn brotherhood , the younger brother pays homage to the new
下列的 这 宣誓 兄弟情 , 这 年轻 兄弟 支付 尊敬 到 这 新的
[ˈmæstər] .
master .
掌握 .

遵仙 柬盟 弟拜新师。

[ˈnaɪnti] - [wʌn] : [əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪn] , [ə; eɪ] [tʃæns] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ] [ˈju:nək] [juˈɑ:n]
Ninety - one : Avoiding the Spring Rain , a Chance Encounter with Eunuch Yuan
九十 - 一 : 避免 这 春天 雨 , 一个 机会 遇到 和 宦官 元

第九十一回 避 春雨 巧逢 袁 太监，

[ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [ɪmˈpi:tʃ] [jæn] [ʃɪˈfɑ:n]
Going to the inside to impeach Yan Shifan
去 到 这 里面 到 劾 严 十番
走内线 参倒 严世蕃

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [tu:] : [ɪmˈpi:tʃ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər]
Chapter Ninety - Two : Impeaching Zhang Linrun as a Traitor
章 九十 - 二 : 弹劾 张 - 作为 一个 叛徒

第九十二回 草弹 章 林润 参 逆党，

[su:][ˈdʒi:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈtestɪmoʊni] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ðə; ði] [ˈkrɪmənəlz] .
Xu Jie changed his testimony and executed the criminals .
徐 杰 已更改 他的 见证 和 执行 这 罪犯 .
改口供 徐阶 诛 群凶

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [θri:] : [ðə; ði][sɪks] [frendz] [ˈɡɑ:diŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈfɜ:rnɪs] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ɪˈlɪksər]
Chapter Ninety - Three : The Six Friends Guarding the Immortal Furnace Refining Elixirs
章 九十 - 三 : 这 六 朋友们 守护 这 不朽 炉 精制 灵药

第九十三回 守仙炉 六友 烧 丹药，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtʃɪldrən] [ˈentəd] [ðə; ði][ɪˈlu:ʒ(ə)n][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][saɪd] [dɔ:r] .
The four children entered the illusion by taking a side door .
这 四 孩子们 进入 这 错觉 经过 采取 一个 边 门 .
入幻境 四子 走 傍门

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [fɔ:r] : [ˈleŋ] [ju:ˈbɪŋ] [ɪsˈkeɪps] [ðə; ði] [deθ] - [dɪˈfaɪɪŋ] [stɑ:f]
Chapter Ninety - Four : Leng Yubing Escapes the Death - Defying Staff
章 九十 - 四 : 冷 玉冰 逃脱 这 死亡 - 反抗 职员

第九十四回 冷于冰 逃 生死杖下，

[wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃ,ju:ˈeɪ][ænd; ənd] [met] [hɪm; ɪm] .
Wen Ruyu was separated from Zhang Hua and met him .
温 如玉 曾是 分开 从 张 华 和 遇见 他 .
温如玉 失散 遇 张华

[ɪn] [ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [faɪv] , [ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [ˈmɪəu] [ti ju] [emˈbeɪzəld] [braɪbz] .
In Chapter Ninety - Five , the matchmaker Miao Tu embezzled bribes .
在 章 九十 - 五 , 这 媒人 苗 图 挪用公款 贿赂 .

第九十五回 做媒人 苗秃 贪 私 贿，

[ˈmæɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪdʊz] [laɪk] [ju] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Marrying a widow like Yu resulted in official punishment .
结婚 一个 寡妇 喜欢 于 结果 在 官方的 惩罚 .
娶 孀妇 如玉 受 官刑

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [ˈsɪks] : [ˈreskjʊ:ɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sti:lz] [ˈvæljuəblz]
Chapter Ninety - Six : Rescuing Family Members , Cheng Bi Steals Valuables
章 九十 - 六 : 救援 家庭 成员 , 程 双 偷窃 贵重物品
第九十六回 救家属城壁偷财物，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈti:] [fɔ:lz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [si:] , [aɪ] [wʊd] [nɔ:t] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:st] [pɜ:rl] .
Even if it falls into the sea , I would not exchange it for a lost pearl .
甚至 如果 它 瀑布 进入 这 海 , 我 会 不是 交换 它 为了 一个 丢失的 珍珠 .
落大海不换失明珠

[ɪn] [ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [ˈsev(ə)n] , [ðə; ði] [lu:d] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [kju:i] [daɪ] [ɪz] [wɪpt] .
In Chapter Ninety - Seven , the lewd Taoist priest Cui Dai is whipped .
在 章 九十 - 七 , 这 猥亵 道教 牧师 崔 戴 是 鞭打 .
第九十七回 淫羽士翠黛遭鞭答，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈfrendz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [lɔ:st] [ðer; ðər] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs]
The Four Friends of the Demon King Lost Their Alchemy Furnace
这 四 朋友们 的 这 恶魔 国王 丢失的 他们的 炼金术 炉
战魔王四友失丹炉

[ɪn] [ðə; ði] [ˈnaɪntɪ] - [eɪtθ] [ˈtʃæptər] , [bəʊθ] [ðə; ði] [məən] [ænd; ənd] [ˈwʊmən] [wɜ:r; wər] [ˈreprəˌmændɪd] [fɔ:r; fər]
In the ninety - eighth chapter , both the man and woman were reprimanded for
在 这 九十 - 第八 章 , 两个都 这 男人 和 女士 是 训斥 为了
[ðer; ðər] [ɪˈlu:səri] [ʌv] .
their illusory love .
他们的 虚幻 爱 .
第九十八回 审幻情男女皆责饬，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] , [ˈæftər] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈlɪksər] , [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈfju:tʃər] .
The disciples , after receiving the elixir , inquired about their future .
这 门徒 , 后 接收 这 灵药 , 询问 关于 他们的 未来 .
分丹药诸子问前程

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [naɪn] : [ˈleŋ] [ju:brɪŋ] [rɪdz] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs]
Chapter Ninety - Nine : Leng Yubing Rids a Phoenix to the Imperial Palace
章 九十 - 九 : 冷 玉冰 摆脱 一个 凤凰 到 这 帝国 宫殿
第九十九回 冷于冰骑鸾朝帝阙，

[juˈɑ:n] - [sɔ:rd] [dæns] [ˌɪnˈtɔ:ksəˌkeɪts] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pi:k]
Yuan Buxie's sword dance intoxicates the mountain peak
元 - 剑 舞蹈 麻醉剂 这 山 顶峰
袁不邪舞剑醉山峰

[ˈtʃæptər] - : [ˈmæstər] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪplz] [peɪ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmæstər]
Chapter 100 : Master and Disciples Pay Respects to the Master
章 - : 掌握 和 门徒 支付 尊重 到 这 掌握
[æt; ət] [ðə; ði] [eɪt] [ˈvju:z] [ˈpæləs]
at the Eight Views Palace
在 这 八 浏览 宫殿
第一百回 八景宫师徒参教主，

[ə; eɪ] [fi:st] [ʌv; əv] [ˈsɔŋz] [ænd; ənd] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] - [keɪv] [fɔ:r; fər] [ðə; ði]
A feast of songs and dances was held at Minghe Cave for the
一个 盛宴 的 歌曲 和 舞蹈 曾是 握住 在 - 洞穴 为了 这
[ɪˈmɔ:tlz] .
immortals .
不朽者 .
鸣鹤洞歌舞宴群仙。

[ðə; ði] [ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

[duː][na:t] ['peɪnzteɪkɪŋli] ['stʌdi] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Do not painstakingly study the ways of the world .
做 不是 精心 学习 这 方式 的 这 世界 .
休将世态苦研求，

[ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔərəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] ['kwaɪətli] ['gæðəd] [wɪ'ðɪn] .
The joys and sorrows of the world are quietly gathered within .
这 喜悦 和 悲伤 的 这 世界 是 悄悄 聚集 之内 .
大界悲欢静里收。

[terz] [ɪg'zɔːstɪd] , [ˈziː][eɪ'əʊz] [hɑːrt] [tɜːrnd] [kəʊld] .
Tears exhausted , Xie Ao's heart turned cold .
眼泪 筋疲力尽的 , 谢 AO的 心 转向 寒冷的 .
泪尽谢翱心意冷，

['saːrəʊ] [ædz] [tuː; tə][pæn] [juːz] ['feɪmfl] [driːmz] .
Sorrow adds to Pan Yue's shameful dreams .
悲哀 添加 到 平底锅 悦的 可耻 梦境 .
愁添潘岳梦魂羞。

[wen] ['mɛŋ] [tʃæŋz] ['paʊər] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] , [huː] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɒːgz] ?
When Meng Chang's power was defeated , who were his chickens and dogs ?
什么时候 孟 张氏 力量 曾是 战败 , WHO 是 他的 鸡 和 狗 ?
孟尝势败谁鸡狗，

[ˈdʒwɑːŋ'ziː] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] , [jet] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ɔːr][æŋ; ən] [ɑːks] .
Zhuangzi was a man of great talent , yet he was also like a horse or an ox .
庄子 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 , 然而 他 曾是 还 喜欢 一个 马 或者 一个 牛 .
庄子才高亦马牛。

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv] [lɪŋ] - [wɜːrdz] ,
In remembrance of Ling Weihe's words ,
在 纪念 的 凌 - 字 ,
追想令威鹤化语，

[wen'eɪvər] [aɪ]['vɪzɪt][ə; eɪ] ['desələt] [tuːm] , [maɪ]['spɪrɪt] [sɔːz] .
Whenever I visit a desolate tomb , my spirit soars .
每当 我 访问 一个 荒凉 墓 , 我的 精神 翱翔 .
每逢荒冢倍神游。

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈdrɪvŋ] [baɪ] [ɡriːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] [feɪm] , [ðeɪ] [ɪg'zɔːst] [ðəm'selvz] .
Driven by greed and the pursuit of fame , they exhaust themselves .
驱动 经过 贪婪 和 这 追逐 的 名声 , 他们 排气 他们自己 .
逐利趋名心力竭。

[ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn][ðə; ði] ['ɡestˌhaʊs]
The scenery in the guesthouse
这 风景 在 这 招待所
客里风光，

[sʌm; səm] [taɪm] [pæst] .
Some time passed .
一些 时间 通过了 .
又过些时节。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][læmp][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
The person holding the lamp has a different intention .

这 人 保持 这 灯 有 一个 不同的 意图 .

握管灯前人意别，

[ˈterz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɾ] [feɪs] [ˈendləsli] .
Tears streamed down her face endlessly .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 不休 .

泪痕点点无休歇。

[ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd][skaɪ] , [ðoʊ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈstoʊnz] [θroʊ] [əˈweɪ] , [ˈseprət] [ˈtʃu:] [ænd; ənd][juˈeɪ] .
The river and sky , though only a stone's throw away , separate Chu and Yue .

这 河 和 天空 , 尽管 仅有的 一个 石头的 扔 离开 , 分离 楚 和 岳 .

咫尺江天分楚越。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wəɾ] [waɪd] [ˈoʊpən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz][ɪn] [ʃɑ:k] .
His eyes were wide open and his mind was in shock .

他的 眼睛 是 宽的 打开 和 他的 头脑 曾是 在 震惊 .

目断神惊，

[ðɪs] [ˈbɑ:di] [ʃʊd; ʃəd] [ˈperɪʃ] .
This body should perish .

这 身体 应该 沦 .

应此身绝。

[wen] [aɪ] [əˈwoʊk] [frʌm; frəm][maɪ] [dri:m] , [maɪ] [hed] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [snoʊ] .
When I awoke from my dream , my head was already covered in snow .

什么时候 我 醒来 从 我的 梦 , 我的 头 曾是 已经 涵盖 在 雪 .

梦醒南柯头已雪，

[ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈbri:z] [ˈbloʊz] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [mu:n] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The morning breeze blows away the setting moon in the west .

这 早晨 微风 打击 离开 这 环境 月亮 在 这 西方 .

晓风吹落西沉月。

[raɪt] [tu:n] " [ˈbʌtərflaɪ] [lʌvz] [ˈflaʊərz] "
Right tune " Butterfly Loves Flowers "

正确的 调 " 蝴蝶 爱 花朵 "

右调《蝶恋花》

[ˈtʃæptər] [wʌn] : [ˈmænɪdʒər] [ˈlʌ] , [ˈbɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] , [ˈkoʊldli] [ˈɡɪvz] [bɜ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ]
Chapter One : Manager Lu , loyal to the young emperor , coldly gives birth to a

章 一 : 经理 鲁 , 忠诚 到 这 年轻的 皇帝 , 冷冷地 给予 出生 到 一个

[sʌn] .
son .

儿子 .

第一回陆主管辅孤忠幼主冷于冰下第产麟儿

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :

这 诗 说道 :

词曰：

[ɔ:ˈɡɪliəri] [tʃaɪld] [ˈmæstər] ,
Auxiliary child master ,

辅助的 孩子 掌握 ,

辅幼主，

[ˈbɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ɑ:r; əɾ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .
Loyalty and righteousness are extraordinary .

忠诚 和 义 是 非凡的 .

忠义不寻常。

[ðə; ði] [snoʊ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪrd] [ɪz] ['tɜ:rnɪŋ] [gri:n] .
The snow has already fallen , and the beard is turning green .
这 雪 有 已经 倒下 , 和 这 胡须 是 转弯 绿色的 .

白雪已倾须发绿，

[ðə; ði] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] , [æz; əz][du:][maɪ][oʊld] [hɑ:rt] .
The green hills remain unchanged , as do my old heart .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 , 作为 做 我的 老的 心 .

青山不改旧肝肠。

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [ləst][fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:rnəti] .
His fame will last for eternity .
他的 名声 将要 最后的 为了 永恒 .

千古自流芳。

[en'sɜ:kəld] [baɪ] [θɔ:rnz] ,
Encircled by thorns ,
包围 经过 荆棘 ,

困棘围，

[ðə; ði][bɑ:rk][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][bəɡ] .
The bark has not yet emerged from the bag .
这 吠 有 不是 然而 出现 从 这 包 .

毛颖未出囊。

[hu:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɑ:p] [s'kɒləz] [ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ðə; ði]['drægən][ænd; ənd]['taɪɡər] [lɪst] ?
Who among the top scholars is worthy of the Dragon and Tiger List ?
WHO 之中 这 顶部 学者们 是 值得 的 这 龙 和 老虎 列表 ?

解元谁屈龙虎榜，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['ɡɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['freɪgrənt] ['ɔ:rkɪd] .
The child has already given birth to a fragrant orchid .
这 孩子 有 已经 给定 出生 到 一个 香 兰花 .

麟儿已产麝兰芳。

[kən'tɪnju:ɪŋ] [ðə; ði] [trə'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['ri:dɪŋ] .
Continuing the tradition of reading .
继续 这 传统 的 阅读 .

接续旧书香。

[raɪt] [tu:n] : " [kən'tentmənt] "
Right tune : " Contentment "
正确的 调 : " 满意 "

右调《知足乐》

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , ['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði][dʒi:ɑɪdʒɪŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] ,
Furthermore , during the Jiajing era of the Ming Dynasty ,
此外 , 期间 这 嘉靖 时代 的 这 明 王朝 ,

且说明朝嘉靖年间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ɪn] ['kɑʊntɪ] , - ['pri:fektʃər] , [dʒi:'li:] ['pra:vɪns] .
There was a gentleman in Cheng'an County , Guangping Prefecture , Zhili Province .
那里 曾是 一个 绅士 在 成安 县 , - 州 , 智力 省 .

直隶广平府成安县有一绅士，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['lɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [sɔ:ŋ] .
His surname is Leng and his given name is Song .
他的 姓 是 冷 和 他的 给定 姓名 是 歌曲 .

姓冷名松，

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ə'pɪrɪz] ['æftər][ðə; ði] ['kærəktər] " - " .
The character " 凋 " appears after the character " 字 " .
这 特点 " - " 出现 后 这 特点 " - " .

字后凋。

[hɪz; ɪz] [greɪt] - ['grænfɑːðər] , ['lɛŋ] ['tʃɪ'æn] ,
His great grandfather , Leng Qian ,
他的 伟大的 - 祖父 , 冷 钱 ,
其高祖冷谦，

[prə'faʊndli] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] ['daʊɪst][a:ts] ,
Profoundly knowledgeable in Taoist arts ,
深刻地 知识渊博 在 道教 艺术 ,
深明道术，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['hɔŋ'wu] ['ɪrə] .
He was famous throughout the land during the Hongwu era .
他 曾是 著名的 自始至终 这 土地 期间 这 洪武 时代 .
在洪武时天下知名，

['ɔːlsʊʊ][dʒəu][dɑɪ'æn] ,
Also Zhou Dian ,
还 周 迪安 ,
亦周颠、

[hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm]['zæŋ, 'zɑːŋ] - .
He was no different from Zhang Sanfeng .
他 曾是 不 不同的 从 张 - .
张三丰之流亚也。

[hɪz; ɪz] ['ænsɛstər] , ['lɛŋ] [jæniːən] ,
His ancestor , Leng Yannian ,
他的 祖先 , 冷 延年 ,
其祖冷延年，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [trə'dɪʃən(ə)l] [tʃaɪ'niːz] ['medɪs(ə)n] ,
Proficient in traditional Chinese medicine ,
精通 在 传统的 中国人 药品 ,
精通岐黄，

['ɔːlsʊʊ]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['ækjʊpʌŋktʃər] ,
Also capable of acupuncture ,
还 有能力的 的 针刺 ,
兼能针灸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [preɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['derəti; 'diːəti][fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
He was praised as a deity far and wide .
他 曾是 赞扬 作为 一个 神 远的 和 宽的 .
远近有神仙之誉，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] ['fɔːrtʃən] .
That's how they made their fortune .
那就是 如何 他们 制成 他们的 财富 .
由此发家，

[ðeɪ] [ðʌs] [bɪ'keɪm] ['welθɪ] .
They thus became wealthy .
他们 因此 成为 富裕 .
遂成富户。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , ['lɛŋ] ['ɪksuː] ,
His father , Leng Shixue ,
他的 父亲 , 冷 世学 ,
他父冷时雪，

[ə'bændənɪŋ] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə] ['stʌdi]
Abandoning medicine to study
放弃 药品 到 学习
弃医就学，

[əb'teɪnd] [ðə; ði] [dʒɪnʃi] [dɪ'ɡri:] ,
Obtained the Jinshi degree ,
获得 这 金石 程度 ,
得进士第 ,

[hi:; hi] [roʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃi:f] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] .
He rose to the position of Chief Minister of the Court of Imperial Sacrifices .
他 玫瑰 到 这 位置 的 首席 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 .
仕至太常寺正卿 ,

[ðə; ði] [tu:] ['sɪblɪŋz] , [fən] - [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
The two siblings , Sheng Lengsong and his sister .
这 二 兄弟姐妹 , 盛 - 和 他的 姐姐 .
生冷松兄妹二人 .

[ðə; ði] ['wʊmən] ['mærid] [dʒəu] [tɒŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [dʒəu] [maʊd] , [ə; eɪ] [dʒu:niər] [ə'fɪ(ə)] [ɪn]
The woman married Zhou Tong , the son of Zhou Maode , a junior official in
这 女士 已婚 周 童 , 这 儿子 的 周 茂德 , 一个 初级 官方的 在
[wɑ:ni:ən] ['kɑʊnti] , - ['pri:fektʃər] , ['dʒjɑ:ŋ'fi:] ['prɑ:vɪns] .
Wannian County , Raozhou Prefecture , Jiangxi Province .
万年 县 , - 州 , 江西 省 .
女嫁与同寅少卿江西饶州府万年县周懋德之子周通为妻 .

[koʊld] [paɪn] [kən'tɪnju:z] [ðə; ði] ['skɑ:lərli] [trə'dɪ(ə)n] .
Cold pine continues the scholarly tradition .
寒冷的 松树 继续 这 学术性的 传统 .
冷松接续书香 ,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz]
He was selected by a successful candidate in the imperial examinations
他 曾是 已选 经过 一个 成功的 候选人 在 这 帝国 考试
[ænd; ʌnd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [tʃæŋgəl] ['kɑʊnti] , [tʃɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] ,
and appointed as the magistrate of Changle County , Qingzhou Prefecture ,
和 任命 作为 这 地方法官 的 长乐 县 , 青州 州 ,
[ʃæn'dʒɪŋ] ['prɑ:vɪns] .
Shandong Province .
山东 省 .
由举人选授山东青州府昌乐县知县 ,

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [fɔ:r; fər] [sɪks] ['jɪrz] .
He served for six years .
他 服务 为了 六 年 .
历任六年 ,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ʌnd] ['ʌpraɪtnəs] .
He was known for his integrity and uprightness .
他 曾是 已知 为了 他的 正直 和 正直 .
大有清正之名 .

[aɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmpli] [br'kəz, br'kɔ:z] [hi:; hi] [ɪz] ['sɪmp(ə)] [ænd; ʌnd] [ʌnpri'tenʃəs] [baɪ] ['neɪtʃər] .
It is simply because he is simple and unpretentious by nature .
它 是 简单地 因为 他 是 简单的 和 朴实无华 经过 自然 .
只因他赋性古朴 ,

[ʃoʊ] [noʊ] ['feɪvərɪtɪzəm]
Show no favoritism
展示 不 偏爱
不徇情面 ,

[hɪz; ɪz] ['kɑ:li:gz] ['moʊstli] [dis'laɪkt] [hɪm; ɪm] .
His colleagues mostly disliked him .
他的 同事 大多 不喜欢 他 .
同寅们多厌恶他 ,

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] , [ˈevriwʌn] [kɔ:lz] [hɪm; ɪm][ˈmɪstər] . [ˈleŋ] .
To his face , everyone calls him Mr . Leng .
到 他的 脸 , 每个人 呼叫 他 先生 : 冷 :

当面都称他为冷老先生，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑ:li:g] .
I dare not treat him as a colleague .
我 敢 不是 对待 他 作为 一个 同事 :

不敢以同寅待他，

[bʌt; bət][brˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] , [hi:; hi] [ˈwɔznt] [kɔ:ld] [ˈleŋ] [sɔ:ŋ] .
But behind his back , he wasn't called Leng Song .
但 在后面 他的 后退 , 他 不是 称为 冷 歌曲 :

背间却不叫他冷松，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [kʊld][ænd; ənd] [əˈlu:f] .
But he was called cold and aloof .
但 他 曾是 称为 寒冷的 和 超然 :

却叫他是冷冰。

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði][wɜ:rd] " [kʊld] "
He heard the word " cold "
他 听到 这 单词 " 寒冷的 "

他听得冷冰二字，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 :

甚是得意。

[ˈleɪtər] , [du:] [tu:; tə] [dɪsəɡˈri:mənts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
Later , due to disagreements with the prefect in charge ,
之后 , 到期的 到 分歧 和 这 长官 在 收费 ,

后因与本管知府不合，

[ðeɪ] [brɪˈɡæn][tu:; tə] [pi:l] [ɔ:f] [i:tʃ] [ˈʌðɜ:z] [kloʊðz] .
They began to peel off each other's clothes .
他们 开始 到 果皮 离开 每个 其他的 衣服 :

两下互揭起来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][pəʊsts][ænd; ənd] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn]
They were all dismissed from their posts and sent back to their hometowns
他们 是 全部 解雇 从 他们的 帖子 和 发送 后退 到 他们的 家乡

·
·
·

俱各削职回籍。

[ðæt] [jɪr] , [hɪz; ɪz] [waɪf] , [wu:] , [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
That year , his wife , Wu , gave birth to a son .
那 年 , 他的 妻子 , 吴 , 给予 出生 到 一个 儿子 :

这年他妻子吴氏方生一子，

[ðə; ði] [ʌv] [brɪˈtwi:n] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz][æz; əz] [ˈpreʃəs] [æz; əz][dʒeɪd] .
The love between husband and wife is as precious as jade .
这 爱 之间 丈夫 和 妻子 是 作为 宝贵的 作为 玉 :

夫妻爱如珙璧，

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˈsev(ə)n] ,
By the age of seven ,
经过 这 年龄 的 七 ,

到七岁时，

[bɔːrn][wið; wiθ][ðə; ði][diˈvaɪn] ['paʊər][ʌv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtərz] ,
Born with the divine power of autumn waters ,
出生 和 这 神圣的 力量 的 秋天 水 ,
生得秋水为神，

[waɪt] [dʒeɪd][æz; əz][ðə; ði][boʊn] ,
White jade as the bone ,
白色的 玉 作为 这 骨 ,
白玉作骨，

[braɪt] , ['piːsɪŋ] [aɪz]
Bright , piercing eyes
明亮的 , 冲孔 眼睛
双瞳炯炯，

[ə; eɪ][ˈveri] [ˈfɔːrwəd] - ['lʊkɪŋ] [pərˈspektɪv] .
A very forward - looking perspective .
一个 非常 向前 - 寻找 看法 .
瞻视非常。

[mɔːrˈoʊvər] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Moreover , she was exceptionally intelligent .
而且 , 她 曾是 非常 聪明的 .
亦且颖慧绝伦，

[ɔːl][ˈpoʊəmz] ,
All poems ,
全部 诗歌 ,
凡诗歌之类，

[ˈlɛŋ] [sɔːŋ] [ˈoʊnli] [tɔːt] [aɪˈtiː] [ˈɔːrəli] [wʌns][ɔːr] [twɑɪs] .
Leng Song only taught it orally once or twice .
冷 歌曲 仅有的 教授 它 口头 一次 或者 两次 .
冷松只口授一两遍，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈnevər] [fərˈget] [aɪˈtiː] .
He could never forget it .
他 可以 绝不 忘记 它 .
他就再不能忘，

[ɪkˈspleɪn][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Explain to him ,
解释 到 他 ,
与他解说，

[hiː; hi] [wɪl] [ˌʌndərˈstænd] .
He will understand .
他 将要 理解 .
他就能会意。

[ˈlɛŋ] [sɔːŋ] [ˈɔːf(ə)n] [sed] [tuː; tə][wuː] :
Leng Song often said to Wu :
冷 歌曲 经常 说 到 吴 :
冷松常向吴氏道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [ˈfʊrli] [səkˈsiːd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmɪˈneiʃənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . "
" This child will surely succeed in the imperial examinations in the future . "
" 这 孩子 将要 一定 成功 在 这 帝国 考试 在 这 未来 . "
“此子将来不愁不是科甲中人，

[wʌns] [juː; jʊ] [pæs] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmɪˈneiʃ(ə)n] ,
Once you pass the imperial examination ,
一次 你 经过 这 帝国 考试 ,
一得科甲，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpi:p(ə)] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [əˈfɪldəm] .
They were people on their way to officialdom .

他们是人们在他们的方式到官方：

便是仕途中人。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [hiː; hi] [ˈentərz] [ðə; ði] [əˈfɪldəm] ,
One day , when he enters the officialdom ,

一天，什么时候他进入这官方，

异日涉身宦海，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd][nɑːt][biː; bi] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] ,
Able to uphold righteousness and not be indecisive ,

有能力的到坚持义和不是是优柔寡断，

能守正不阿，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [disˈlaɪkt] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkɑːliːgz] [ænd; ənd] [sjuˈpiəriəz] .
This will surely be disliked by his colleagues and superiors .

这将要一定是 不喜欢 经过 他的 同事 和 上级：

必为同寅上宪所忌，

[fɔːr; fər][em ˈiː] , [ðɪs] [wəd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ˈendɪŋ] ;
For me , this would be a good ending ;

为了我，这会是 一个 好的 结束；

如我便是好结局了；

[ɪf] [wʌn] [ˈfɑːlouz] [ðə; ði] [trend] [ænd; ənd] [ˈfɑːlouz] [ðə; ði] [trend] ,
If one follows the trend and follows the trend ,

如果一跟随这趋势和跟随这趋势，

若是趋时附势，

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [ˈtɑːrniʃ] [ðə; ði][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Not only will it tarnish the family's reputation ,

不是 仅有的 将要 它 玷污 这 家庭的 名声，

不但有玷家声，

[ðer; ðər] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [swɪft] .
Their misfortune was even more swift .

他们的不幸曾是 甚至 更多的 迅速：

其得祸更为速捷。

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪl] [ðæt] [hiː; hi] [prɪˈzɜːrv] [hɪz; ɪz][ˈgrænd,fɑːðɜːz, ˈgræn,fɑːðɜːz] [ˈlegəsi] .
I only wish that he preserves his grandfather's legacy .

我 仅有的 希望 那 他 果酱 他的 祖父的 遗产：

我只愿他保守祖父遗业，

[biː; bi][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtiəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Be a wealthy and courteous person .

是一个富裕和有礼貌人：

做一富而好礼之人，

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
That is enough for me .

那是 足够的 为了 我：

吾愿足矣。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] . . .
When I was a county magistrate in Shandong . . .

什么时候 我 曾是 一个 县 地方法官 在 山东 . . .

我当年在山东做知县时，

[ˈevriwʌn] [kɔːlz] [em ˈiː][kəʊld] [aɪs] .
Everyone calls me Cold Ice .

每个人 呼叫 我 寒冷的 冰：

人皆叫我做冷冰，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][aɪ] [ɜːrnd] [ˈdʊrɪŋ] [maɪ] [ˈlaɪftaɪm] .
This is the good reputation I earned during my lifetime .
这 是 这 好的 名声 我 获得 期间 我的 寿命 .

这是我生前得好名誉，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɑːstʃəməs] [ˈtaɪt(ə)] .
A good posthumous title .
一个 好的 死后 标题 .

死后的好谥法。

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [maɪ] [sʌn] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)] .
Today I will give my son an official title .
今天 我 将要 给 我的 儿子 一个 官方的 标题 .

我今日就与儿子起个官名，

[ɪts] [kɔːld] " [ˈkʊldɜː][ðæn; ðən][aɪs] " .
It's called " colder than ice " .
它是 称为 " 更冷 比 冰 " .

叫做冷于冰。

[ðə; ðɪ] [θriː] [wɜːrdz] " [ˈkʊldɜː][ðæn; ðən][aɪs] " .
The three words " colder than ice " .
这 三 字 " 更冷 比 冰 "

冷于冰三字，

[ˈkʊldɜː][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][wɜːrd] " [kʊld] " [ɪt'self] .
Colder than the word " cold " itself .
更冷 比 这 单词 " 寒冷的 " 本身 .

比冷冰二字更冷，

[wen] [hiː; hi] [grəʊz] [ʌp] ,
When he grows up ,
什么时候 他 生长 向上 ,

他将来长大成人，

[aɪ 'tiː][ɪz] [self] - [ɪk'splænətɔːrɪ] [frʌm; frəm][ɪts] [neɪm] .
It is self - explanatory from its name .
它 是 自己 - 解释性 从 它是 姓名 .

自可顾名思义，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðɪːz] [θriː] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] [ˈglerɪŋ] .
Moreover , these three words are extremely glaring .
而且 , 这些 三字 是 极其 刺眼 .

且此三字刺目之至，

[ðɪs] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)] [pæθ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [kə'rɪr] .
This is definitely not a suitable path for an official career .
这 是 确实 不是 一个 合适的 小路 为了 一个 官方的 职业 .

断非宦途所宜，

[ɪts] [ə'baʊt] [hʊʊm] [ˈfɜːrniʃɪŋz] .
It's about home furnishings .
它是 关于 家 家具 .

就是家居，

[ə'vɔɪd] [ˈletɪŋ] [hɪm; ɪm][ə'sʊʊsiert; ə'sʊʊʃiert][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [huː] [maɪt] [prə'vʊʊk] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː]
Avoid letting him associate with too many people who might provoke him into
避免 出租 他 联系 和 也 许多 人们 WHO 可能 惹 他 进入

[ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
causing trouble .
导致 麻烦 .

少接交几个人勾引他混乱，

[ðæts] [ˈɔːlsʊʊ][æn; ən] [ədˈvæntɪdʒ] .
That's also an advantage .
那就是 还 一个 优势 .

也是好处。

[aɪl] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [əˈnʌðər] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] .
I'll give him another courtesy name .
患病的 给 他 其他 礼貌 姓名 .

我再与他起个字，

[ɪf] [wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈsɪst] [ɑːn] [ˈjuːzɪŋ] [aɪs][æz; əz][ə; eɪ] [siːl] [əˈɡen] . . .
If we must insist on using ice as a seal again . . .
如果 我们 必须 坚持 在 使用 冰 作为 一个 海豹 再次 . . .

若必再拈定冷于冰做关合，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [meɪks] [aɪ ˈtiː][ˈkoʊldəː][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][koʊld] .
This only makes it colder on top of cold .
这 仅有的 制作 它 更冷 在 顶部 的 寒冷的 .

又未免冷上添冷了，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] " [nɑːt] [ˌɑːstenˈteɪʃəs] " .
It can be called " not ostentatious " .
它 能 是 称为 " 不是 炫耀的 " .

可号为不华，

[ðɪs] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈsɪnɪfaɪz] [ðə; ði][rɪˈdʒek](ə)n][ʌv; əv] [ˌsuːpərˌfɪʃɪələti] [ænd; ənd][ðə; ði][prəˈmoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsʌbstəns]
This also signifies the rejection of superficiality and the promotion of substance
这 还 表示 这 拒绝 的 肤浅 和 这 晋升 的 物质
.
.
.
.

亦黜浮尚实之意也。”

[wen] [ju] [bɪŋ] [tɜːrnd] [naɪn] ,
When Yu Bing turned nine ,
什么时候 于 必应 转向 九 ,

于冰到了九岁上，

[fæn] [haɪrd] [ə; eɪ][ˈtuːtər][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Fang hired a tutor for him .
方 雇用 一个 导师 为了 他 .

方与他请了个先生，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈwæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wang and his given name is Xianshu .
他的 姓 是 王 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓王名献述，

[ðə; ði][wɜːrd] - ,
The word Yangeng ,
这 单词 - ,

字岩耕，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] - [ˈkɑʊnti] , -
A native of Shangyuan County , Jiangning
一个 本国的 的 - 县 , -

江宁上元县人，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [feɪld] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Because he failed the imperial examination ,
因为 他 失败的 这 帝国 考试 ,

因会试不中，

[di'teind] [ɪn][ber'dʒɪŋ] .
Detained in Beijing .
被拘留 在 北京 .

羈留在京。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['lɜ:rnɪd] .
This person is extremely learned .
这 人 是 极其 学习 .

此人极有学问，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ]['hu:] - , [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['skɔ:lər] [hu:] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
He was invited by Hu Juxian, a local scholar who had heard of his
他 曾是 受邀 经过 胡 - , 一个 当地的 学者 WHO 有 听到 的 他的
[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
reputation .
名声 .

被本城史监生表叔胡举贤慕名请来，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ]['tu:tər][ɪn][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ʌv; əv] ['ʃi:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] .
He served as a tutor in the household of Shi Jiansheng .
他 服务 作为 一个 导师 在 这 家庭 的 史 建盛 .

与史监生家做西宾，

[ðə; ði] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'spektər] ['dʒen(ə)rəl] ,
The sons and nephews of the Inspector General ,
这 儿子们 和 侄子们 的 这 检查员 一般的 ,

教督子侄，

[ðə; ði] ['ænjuəl] [kɔ:st][fɔ:r; fər] [rɪ'perɪŋ] [rɪ'tʃuəl]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][ɪz] ['eɪti] [teɪl] .
The annual cost for repairing ritual implements is eighty taels .
这 年度的 成本 为了 维修 仪式 实施 是 八十 两 .

年出修仪八十两。

[hi:; hi]['oʊnli] [tɔ:t] [fɔ:r; fər][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [mʌnθs] .
He only taught for six or seven months .
他 仅有的 教授 为了 六 或者 七 几个月 .

只教读了六七个月，

['ʃi:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [ðen] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [tu'ɪ(ə)n] [fi:z] [wɜ:r; wər] [tu:] [haɪ] .
Shi Jiansheng then complained that the tuition fees were too high .
史 建盛 然后 抱怨 那 这 学费 费用 是 也 高的 .

史监生便嫌馆金太多，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [dɪs'mɪs] [hɪm; ɪm] .
There's no way to dismiss him .
有 不 方式 到 解雇 他 .

又没个辞他的法子，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['dræstɪkli] [rɪ'du:s] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [fu:d] ['ɪnteɪk] .
He had no choice but to drastically reduce his daily food intake .
他 有 不 选择 但 到 急剧地 减少 他的 日常的 食物 摄入量 .

只得日日饮食茶饭刻减起来，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] ['si:krətli] [kən'veɪd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] :
He also secretly conveyed his intentions :
他 还 偷偷 传递 他的 意图 :

又暗中着人道意：

[ɪf] ['mɪstər] . ['wæŋ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][æsk][fɔ:r; fər] [les] [rɪ'per] ['mʌni] . . .
If Mr . Wang is willing to ask for less repair money . . .
如果 先生 : 王 是 愿意的 到 问 为了 较少的 维修 钱 . . .

若王先生肯少要些修金，

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi; bi] ['tri:tɪd] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
Then they can continue to be treated as before .
然后 他们 能 继续 到 是 治疗 作为 前 :

便可长久照前管待。

[z'jɑ:n] ['ju:] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xian Shu laughed heartily upon hearing this .
西安 舒 笑了 衷心地 之上 听力 这 :

献述听了大笑，

[ɪ'mi:diətli] [mu:v] [jɔr; jər] [bɪ'ɒ:ŋɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] [tu:; tə][li:v; laɪv] .
Immediately move your belongings to the Dijun Temple in this city to live .
立即地 移动 你的 财物 到 这 - 寺庙 在 这 城市 到 居住 :

立即将行李搬入本城帝君庙居住，

[waɪl] ['haɪərɪŋ] ['laɪvstɔ:k] ,
While hiring livestock ,
尽管 招聘 家畜 ,

一边雇觅牲口，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['entər] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
We must enter the capital under the cover of night .
我们 必须 进入 这 首都 在下面 这 覆盖 的 夜晚 :

要星夜入都。

['lɛŋ] [sɔ:ŋ] [hæd; həd] [ɒ:ŋ] [əd'maɪəd] ['wæŋ] - ['tælənt] [ænd; ənd] ['lɜ:rɪnɪŋ] .
Leng Song had long admired Wang Xianshu's talent and learning .
冷 歌曲 有 长的 钦佩 王 - 天赋 和 学习 :

冷松素慕王献述才学，

[hi:; hi] ['hɜ:ɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly sent someone to invite them .
他 匆匆 发送 某人 到 邀请 他们 :

急忙遣人约请，

[wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑ:r; ər] [peɪd] ['æŋjuəli] [fɔ:r; fər] [rɪ'per] .
One hundred taels of silver are paid annually for repairs .
一 百 两 的 银 是 有薪酬的 每年 为了 维修 :

年出修金一百两。

['wæŋ] - [hæd; həd] [ɒ:ŋ] [hɜ:ɪd] [ðæt] ['lɛŋ] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] [mæn] .
Wang Xianshu had long heard that Leng Song was a simple and honest man .
王 - 有 长的 听到 那 冷 歌曲 曾是 一个 简单的 和 诚实的 男人 :

王献述久闻冷松是个质朴人，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['æŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] .
Moreover , it's difficult to remain angry with the historian .
而且 , 它是 难的 到 保持 生气的 和 这 历史学家 :

亦且对史监生气上也下的来，

[hi:; hi] [ðen] [ə'ɡri:d] .
He then agreed .
他 然后 同意 :

便应许。

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [mju'zi:əm] .
Choose a day to go to the museum .
选择 一个 天 到 去 到 这 博物馆 :

择日上馆，

[ə; eɪ] ['lævɪʃ] [fi:st] [ə'weɪtɪd] [ðem; ðəm] .
A lavish feast awaited them .
一个 奢华的 盛宴 等待中 他们 :

冷松盛席相待，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [aɪs] - [koʊld] ['pɪlgrɪmɪdʒ] .
He led the ice - cold pilgrimage .
他 引领 这 冰 - 寒冷的 朝圣 .

领于冰拜从。

[sɪns] ['staːtɪŋ] [sku:l] ,
Since starting school ,
自从 开始 学校 ,

自上学之后，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] ,
In less than half a year ,
在 较少的 比 一半 一个 年 ,

不半年功夫，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪtwi:n] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] ['lðər] [ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
The difference between Yu Bing and others is significant .
这 不同之处 之间 于 必应 和 其他的 是 重要的 .

于冰造就便大是不同。

[wʌŋ] [ə'kaʊnt] [dɪ'skraɪbz] ['wæŋ] - [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['meθədʒ] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]
One account describes Wang Xianshu's effective methods of instruction and
一 帐户 描述 王 - 有效的 方法 的 操作说明 和
[ˈgaɪd(ə)ns] .
guidance .
指导 .

一则王献述训诱有方，

['sekəndli] , [ju] [bɪŋ] [pə'zesɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] ['bjuːti] .
Secondly , Yu Bing possesses exceptional talent and beauty .
第二 , 于 必应 拥有 非凡的 天赋 和 美丽 .

二则于冰天姿卓越，

[wʌŋ] [jɪr] ['leɪtər] ,
One year later ,
一 年 之后 ,

至一年后，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['poʊətri]
The Book of Poetry
这 书 的 诗

将《诗》、

" [bʊk] " ,
" Book " ,
" 书 " ,

《书》、

[aɪ][hæv; həv] ['θɜːrəli] ['meməraɪzd] [ðə; ði] [θriː] ['klæsɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ] [tʃɪŋ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
I have thoroughly memorized the three classics of the I Ching , as well as
我 有 彻底 记忆 这 三 经典 的 这 我 程 , 作为 出色地 作为
[ðə; ði] [fɔːr] [bʊks] , [bəuθ] [ɪn] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ['kærəktərz] .
the four books , both in large and small characters .
这 四 图书 , 两个都 在 大的 和 小的 人物 .

《易》三经并四书大小字各烂熟胸中，

[hiː; hi][kæn; kən] [spiːk] ['fluːəntli] [ænd; ənd] ['eləkwəntli] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] .
He can speak fluently and eloquently about everything .
他 能 说话 流利地 和 雄辩地 关于 一切 .

兼能句句都讲的来。

[zʲɑ:n] - [toʊld] ['lɛŋ] - :
Xian Shuchang told Leng Songdao :
西安 - 讲述 - 冷 - :

献述常向冷松道：

" [jɔːr; jər] [sʌn] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['drægən] [ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] . "
" **Your son is truly a dragon among children** . "
" 你的 儿子 是 真的 一个 龙 之中 孩子们 . "

“令郎实童子中之龙也，

[ɪn] [ə'nʌðər] [taɪm] , ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ʌnd] [weɪvz] ,
In another time , riding the wind and waves ,
在 其他 时间 , 骑术 这 风 和 波浪 ,

异时御风鼓浪，

[aɪ] ['kænɑ:t] ['fæðəm] ['weðər] [aɪ 'tiː] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['hevəns] [ɔːr] [ðə; ði] [ə'biːs] .
I cannot fathom whether it lies in the heavens or the abyss .
我 不能 捉摸 无论 它 谎言 在 这 天 或者 这 深渊 .

吾不能测其在天在渊。”

['lɛŋ] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsʊʊ] ['veri] [pliːzd] .
Leng Song was also very pleased .
冷 歌曲 曾是 还 非常 高兴 .

冷松亦甚得意。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['piːpəlz] ['fɔːtʃənz] , ['weðər] [ɡʊd] [ɔːr] [bæd] , [ɑːr; ər]
Who would have thought that people's fortunes , whether good or bad , are
WHO 会 有 想法 那 人们的 财富 , 无论 好的 或者 坏的 , 是
[ˌpriːdɪ'tɜːrɪnd] ?
predetermined ?
预先设定 ?

岂期人之穷通有命，

[laɪf] [ænd; ʌnd] [deθ] [ɑːr; ər] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
Life and death are uncertain .
生活 和 死亡 是 不确定 .

生死难凭。

[mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪv; 'festəvəl][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
Mid - Autumn Festival of that year ,
中 - 秋天 节日 的 那 年 ,

是年八月中秋，

['lɛŋ] [sɔːŋ] [ænd; ʌnd] ['wæŋ] - [əd'maɪəd] [ðə; ði] [muːn] .
Leng Song and Wang Xianshu admired the moon .
冷 歌曲 和 王 - 钦佩 这 月亮 .

冷松与王献述赏月，

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [diːp] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [duː] [wʌz; wəz] [koʊld] .
The night was deep and the dew was cold .
这 夜晚 曾是 深的 和 这 露 曾是 寒冷的 .

夜深露冷，

[ə; eɪ] [koʊld] [ɔːr] [fluː]
A cold or flu
一个 寒冷的 或者 流感

感冒风寒，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [hiː; hi] [br'keɪm] ['bedrɪdn] .
Within a few days , he became bedridden .
之内 一个 很少 天 , 他 成为 卧床不起 .

不数日竟成不起。

[ju] [biŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ɡriːf] [ænd; ənd] ['mɔːrniŋ] .
Yu Bing cried out in grief and mourning .

于 必应 哭 出去 在 悲伤 和 丧 ；

于冰哀呼痛悼，

[noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
No different from an adult .

不 不同的 从 一个 成人 ；

无异成人。

[wu:] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [blʌd] [lɔːs] .
Wu suffered from blood loss .

吴 遭受 从 血 损失 ；

吴氏素患失血症，

[sɪns] ['lɛŋ] ['sɔŋz] [deθ]
Since Leng Song's death

自从 冷 歌曲的 死亡

自冷松死后，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [ɡriːf] .
That would be too much grief .

那 会 是 也 很多 悲伤 ；

未免过于哀痛，

[wɪ'dɪn] [tuː] [mʌnθs] , [ðei] [tuː] ['perɪʃt] .
Within two months , they too perished .

之内 二 几个月 ， 他们 也 遇难 ；

不两月亦相继沦亡。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['kɔːfɪnz] [ɪn] [wʌn] [ruːm] .
It's pitiful that there are two coffins in one room .

它是 可怜 那 那里 是 二 棺材 在 一 房间 ；

可怜一室双棺，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['mɪzrəb(ə)l] .
It was extremely miserable .

它 曾是 极其 悲惨的 ；

备极凄惨。

['fɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz][oʊld][fæməli] ['membər] ['lʌ] [fæŋ] ,
Fortunately , his old family member Lu Fang ,

幸运的是 ， 他的 老的 家庭 成员 鲁 方 ，

亏得他一老家人陆芳，

[ʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [ɡʊd] ,
Understanding the greater good ,

理解 这 更大的 好的 ，

深明大义，

[waɪl] ['ɔːrgənəɪzɪŋ] [ðə; ði][fjuːnərəl] ,
While organizing the funeral ,

尽管 组织 这 葬礼 ，

一边营办丧葬大事，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['ɔːfənd] ['tʃɪldrən] ,
On the one hand , comfort the orphaned children ,

在 这 一 手 ， 舒适 这 孤儿 孩子们 ，

一边抚恤孤雏，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒəu] [tɔːŋz] [hoʊm] [ɪn][dʒɔːŋ'fiː][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [deθ] .
A messenger was sent to Zhou Tong's home in Jiangxi to report the death .

一个 信使 曾是 发送 到 周 钜 家 在 江西 到 报告 这 死亡 ；

差人到江西周通家报丧。

[ðə; ði] - ['fæməli] [oʊnz] [ə; ei] [sɪk] [ʃɑ:p] .
The Lengsong family owns a silk shop .
这 - 家庭 拥有 一个 丝绸 店铺 .

这冷松家有绸缎铺一、

[ˈpɔ:nʃɑ:p] [θri:]
Pawnshop 3
当铺 3

典当铺三、

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['hektɛəz] [ʌv; əv] ['pædi] [ænd; ʌnd][ˈærəb(ə)] [lənd] ,
More than 80 hectares of paddy and arable land ,
更多的 比 - 公顷 的 稻田 和 可耕地 土地 ,

水陆田地八十余顷，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tu; tə] ['haʊzɪŋ] ,
In addition to housing ,
在 添加 到 住房 ,

除住房外，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsʊʊ][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] ['skætərd] ['haʊzɪz] .
There are also six or seven hundred scattered houses .
那里 是 还 六 或者 七 百 疏散 房屋 .

还有零星房屋六七百间，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['mæniɪdʒd] [baɪ] ['lʌ] [fæn] [əˈloʊn] .
All of them were managed by Lu Fang alone .
全部 的 他们 是 管理 经过 鲁 方 独自的 .

俱是陆芳一人经理，

[ðei] [wɜ:r; wər] [ˌæbsəˈlu:tli] ['ɑ:nɪst] .
They were absolutely honest .
他们 是 绝对地 诚实的 .

真是毫发不欺。

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ][hæz; həz] ['sevrəl] ['fæməli] ['membər] :
He also has several family members :
他 还 有 一些 家庭 成员 :

他家还有几个家人：

[ˈlɛŋ] [mɪŋ]
Leng Ming
冷 明

冷明、

[ˈlɛŋ] -
Leng Shangyi
冷 -

冷尚义、

[ˈwæŋ] [fæn] ,
Wang Fan ,
王 扇子 ,

王范、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]
Zhao Yongcheng
赵 永城

赵永成、

[ˈli:u] [ɡoʊbɪn] ,
Liu Guobin ,
刘 国宾 ,

柳国宾、

[ˈlʌ ˈfæŋz] [sʌŋ] , [ˈlʌ ˈjɒŋzɔŋ] ,
Lu Fang's son , Lu Yongzhong ,
鲁 方的 儿子 , 鲁 永中 ,

陆芳之子陆永忠，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lsoʊ][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [jʌŋ] ˈfæməli ˈmembər] :
There are also six or seven young family members :
那里 是 还 六 或者 七 年轻的 家庭 成员 :

又有小家人六七个：

[ˌdi: ˈeɪ] -
Da Zhang'er
达 -

大章儿、

[ˈlɪt(ə)l] [hɔ:rs] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Little Horse , etc :
小的 马 , ETC :

小马子等。

[ði:z] ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ˈdu:ɪŋ] [ɡʊd] .
These people are all capable of doing good .
这些 人们 是 全部 有能力的 的 正在做 好的 :

这些人都是可与为善、

[aɪ ˈti:] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈsoʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈi:v(ə)l] ˈpi:p(ə)l] .
It can be associated with evil people .
它 能 是 联系 和 邪恶的 人们 :

可与为恶之人，

[naʊ] [aɪ] [si:] ˈlʌ ˈfæŋ ˈhændlɪŋ] [ɔ:l] ˈmætərz] , [bɪɡ][ɔ:r] [smɔ:l] .
Now I see Lu Fang handling all matters , big or small .
现在 我 看 鲁 方 处理 全部 事情 , 大的 或者 小的 :

今见陆芳事无大小，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪˈvoʊtɪd] [ðəmˈselvz] [ˌhoʊlˈhɑ:rtɪdli] [tu:; tə][ðer; ðər] ˈdu:tɪz] .
They all devoted themselves wholeheartedly to their duties .
他们 全部 奉献 他们自己 竭诚 到 他们的 职责 :

无不尽忠竭力，

[ˈʌpraɪt] [ænd; ɐnd] ˈɑ:nərəb(ə)l]
Upright and honorable
直立 和 光荣的

正大光明，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] ˈlɪt(ə)l] ˈmæstər] .
Then I saw it on the little master .
然后 我 锯 它 在 这 小的 掌握 :

又见他在小主人身上，

[wʌŋ] [drɪŋk] [ænd; ɐnd][wʌŋ] [mi:l] ,
One drink and one meal ,
一 喝 和 一 一顿饭 ,

一饮一食，

[kəʊld][ænd; ɐnd] [hi:t] ,
cold and heat ,
寒冷的 和 热 ,

寒暑冷暖，

[ˈʃʊʊɪŋ] [kənˈsɜ:rŋ] [ɪn] ˈevri] [wei]
Showing concern in every way
显示 忧虑 在 每一个 方式

处处关心，

[ði:z] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wəɹ] [ðen] [mu:vd] [baɪ][ðer; ðəɹ] ['kɑ:njəns] .
These people were then moved by their conscience .

这些 人们 是 然后 已搬 经过 他们的 良心 .

这些人也便感发天良，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [kept] [tu:; tə][ðer; ðəɹ] [oʊn] ['bɪznəs] .
Everyone was law - abiding and kept to their own business .

每个人 曾是 法律 - 遵守 和 保留 到 他们的 自己的 商业 .

个个都安分守己，

[ˈdedɪkətɪd] [tu:; tə] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər][ænd; ənd] [ɪnˈjuərəɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pi:sf(ə)l] [deɪz] ,
Dedicated to protecting the young master and ensuring his peaceful days ,

投入的 到 保护 这 年轻的 掌握 和 确保 他的 和平 天 ,

一心保护幼主过安闲日月，

[fɪr] [ʌv; əv] ['lʌ] [fæŋ]
Fear of Lu Fang

害怕 的 鲁 方

惧怕陆芳，

[ɪts] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈfraɪt(ə)nɪŋ] [ðæn; ðən][,aɪ 'ti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [wen] [,aɪ 'ti:] [fɪrd] [ðə; ðɪ][kəʊld] [paɪn] .
It's even more frightening than it used to be when it feared the cold pine .

它是 甚至 更多的 令人恐惧 比 它 用过的 到 是 什么时候 它 害怕 这 寒冷的 松树 .

比昔日惧怕冷松还厉害几分。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [priˈsaɪsli] [br'kæz, br'kɔ:z][,edʒuˈkeɪ(ə)n][ɪz] [mɔ:r] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ðæn; ðən] [lɔ:] [ðæt] . . .
It is precisely because education is more effective than law that . . .

它 是 恰恰 因为 教育 是 更多的 有效的 比 法律 那 . . .

正是教化甚于王法，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] ['lʌ] [fæŋ] [ˈwɪnɪŋ] ['pi:p(ə)l] ['oʊvər][wɪð; wɪθ]['vɜ:rtʃu:] .
This is the effect of Lu Fang winning people over with virtue .

这 是 这 影响 的 鲁 方 获胜 人们 超过 和 美德 .

这是陆芳以德服人之效。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [fa:r][ænd; ənd] [waɪd] ,
It is said far and wide ,

它 是 说 远的 和 宽的 ,

远近相传，

[tɒŋ] [rɪˈɡɑ:rdɪd] ['lʌ] [fæŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈraɪtjəs] [mæn] .
Tong regarded Lu Fang as a righteous man .

童 认为 鲁 方 作为 一个 正义 男人 .

通以陆芳为义士，

[hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [sɔ:d] .
His reputation soared .

他的 名声 飙升 .

声名大振。

['lʌ] [jɒŋzɔŋ]
Lu Yongzhong

鲁 永中

陆永忠、

[di: 'eɪ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈfa:ləʊd] [ju] [bɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Da Zhang'er and the others followed Yu Bing in and out .

达 - 和 这 其他的 随后 于 必应 在 和 出去 .

大章儿等出入跟随于冰，

[ˈnevər] [əˈpɑ:rt] .
Never apart .

绝不 除 .

时刻不离。

[ˈæftər] [ˈwæn] - [ˈberɪd] [ˈlɛŋ] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] . . .
After Wang Xianshu buried Leng Song and his wife . . .
后 王 - 埋葬 冷 歌曲 和 他的 妻子 . . .

王献述于冷松夫妇葬埋之后，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
He then decided to resign .
他 然后 决定 到 辞职 .

便要辞去，

[ˈlʌ] [fæŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] , [ˈdemənstreɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ˌɡʊdˈwɪl] [brɪˈtwiːn] [hoʊst]
Lu Fang invited him to stay , demonstrating the utmost goodwill between host
鲁 方 受邀 他 到 停留 , 演示 这 极致 善意 之间 主持人
[ænd; ənd] [ɡest] .
and guest .
和 客人 .

陆芳以宾主至好情义相留，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kɑːntrəˈbjʊːfənz] [meɪd] .
There's nothing to say about the contributions made .
有 没有什么 到 说 关于 这 贡献 制成 .

献述也没得说。

[ˈlʌ] [fæŋ] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ] [ˈevriθɪŋ] .
Lu Fang seems to be in perfect harmony with everything .
鲁 方 似乎 到 是 在 完美的 和谐 和 一切 .

又见陆芳诸事合拍，

[ðə; ði][ˌhɑːsprɪˈtæləti] [ʃoʊn] [tuː; tə] [ˈmɑːtsjˈməjtəɪ] [wəz; wəz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [rɪˈspektfəl] [ðæn; ðən] [ðæt]
The hospitality shown to Matsumoto was several times more respectful than that
这 热情好客 所示 到 松本 曾是 一些 时代 更多的 尊重 比 那
[ʃoʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][dʒəˈpæn] .
shown to him in Japan .
所示 到 他 在 日本 .

款待较冷松在日更加敬重几倍，

[soʊ][aɪ][kʊd; kəd][ˈfoʊkəs][ɑːn] [ˈtiːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈriːdɪŋ] .
So I could focus on teaching and reading .
所以 我 可以 重点 在 教学 和 阅读 .

于是安心教读，

[hiː; hi] [ˈlektʃərz] [ˈtaɪərləsli] .
He lectures tirelessly .
他 讲座 不知疲倦地 .

讲授不倦。

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [jɪr] ,
By the following year ,
经过 这 下列的 年 ,

到次年，

[dʒəu] [tɔːŋz] [ˈfæməli] [prɪˈperd] [ɪkˈstriːmli] [ˈdʒenərəs] [ˈfjuːnərəl] [ɡɪfts] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Zhou Tong's family prepared extremely generous funeral gifts to pay their
周 钊 家庭 准备 极其 慷慨的 葬礼 礼物 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 .

周通家备极厚的奠仪来吊，

[zɪˈɑːn] [ˈfʊː] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrdz] " [rɪˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈletər] " .
Xian Shu replied to Yu Bing with the words " returning the letter " .
西安 舒 回复 到 于 必应 和 这 字 " 返回 这 信 " .

献述替于冰回了书字，

[ˈlʌ] [fæŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [sʌm; səm] [ɡɪfts] [tu:; tə] [ju] [bɪŋz] [ænt] .
Lu Fang returned some gifts to Yu Bing's aunt .
鲁 方 返回 一些 礼物 到 于 必应 阿姨 ；

陆芳又与于冰的姑母回了些礼物，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə][ˈdʒɪɑ:ŋʃi:] .
They were sent back to Jiangxi .
他们 是 发送 后退 到 江西 ；

打发回江西去了。

[ju] [bɪŋ] [tʃ:rnd] [twelv] .
Yu Bing turned twelve .
于 必应 转向 十二 ；

于冰到了十二岁，

[ɪn] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
In classics and history ,
在 经典 和 历史 ；

于经史、

[ˈpoʊətɹi] ,
Poetry ,
诗 ；

诗赋、

[ˈpoʊstskɹɪpt]
Postscript
后记

引跋、

[baɪˈɑ:ɡrəfi]
Biography
传

记传、

[ˈlɪrɪks] [ænd; ənd] [ˈsɔŋz]
Lyrics and songs
歌词 和 歌曲

词歌、

[ˈfɔ:rtɪ] - [sɪks] ,
Forty - six ,
四十 - 六 ；

四六、

[ˈeɪnʃənt] [wɜ:rks] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Ancient works , etc
古老的 作品 ； ETC ；

古作之类，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈevriθɪŋ]
Knowing everything
会心 一切

无不通晓，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] - [legd] [ˈeseɪ] ,
Speaking of the eight - legged essay ,
请讲 的 这 八 - 腿 散文 ；

讲到八股文字，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [kʌm] [təˈgeðər] ,
The strange and the right come together ,
这 奇怪的 和 这 正确的 来 一起 ；

奇正相生，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['pɑ: pjələ] ['fleɪvər] .
It has become a popular flavor .
它 有 变得 一个 受欢迎的 味道 .
竟成大家风味。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
光阴荏苒，

[ju] [bɪŋz] ['mɔ: rɪŋ] ['pɪriəd] [ɪz] ['oʊvər] .
Yu Bing's mourning period is over .
于 必应 丧 时期 是 超过 .
于冰孝服已满。

[ðæt] [jɪr] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] .
That year was the beginning of the imperial examinations .
那 年 曾是 这 开始 的 这 帝国 考试 .
是年该会试年头，

[lʌ] [fæŋ] [sent] [lɪ'ju:] [gʊəbɪn] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] ['wæŋ] - [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
Lu Fang sent Liu Guobin to accompany Wang Xianshu to the capital .
鲁 方 发送 刘 国宾 到 陪伴 王 - 到 这 首都 .
陆芳差柳国宾跟随王献述入都，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] - [jɪr] [tu'ɪ(ə)n] [fi:] ,
In addition to the three - year tuition fee ,
在 添加 到 这 三 - 年 学费 费用 ,
三年束脩之外，

[ðə; ði] [ə'dɪfən(ə)] [fi:] [wɪl] [bi:; bi] [weɪvd] .
The additional fee will be waived .
这 额外的 费用 将要 是 放弃 .
复厚赠盘费。

[hi:; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [stert] [gest] :
He also instructed the state guest :
他 还 指示 这 状态 客人 :
又叮嘱国宾：

[ɪf] ['mɪstər] . ['wæŋ] [wɪnz] . . .
If Mr . Wang wins . . .
如果 先生 : 王 胜利 : . . .
“若王先生中了，

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [get] [bæk] [tu:; tə] [em 'i:] ['kwɪkli] ;
I know you can get back to me quickly ;
我 知道 你 能 得到 后退 到 我 迅速地 ;
可速回达我知道；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [wɜ:rk] ,
If it doesn't work ,
如果 它 不 工作 ,
若是不中，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
We must persuade him to come back .
我们 必须 说服 他 到 来 后退 .
务必请他回来。”

[ðə; ði] [stert] [gest] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The state guest has departed .
这 状态 客人 有 已离开 .
国宾领诺去讫。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈwæn] [zˈjɑ:n] [ru:t] [ðə; ði][tekst] .
Unexpectedly , Wang Xian wrote the text .
不料 , 王 西安 写道 这 文本 .

不意王献述文字，

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ˌrekəˈmendɪd] [aɪ ˈti:] [twais] .
The housing official recommended it twice .
这 住房 官方的 受到推崇的 它 两次 .

房官荐了两次，

[ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌ; əv][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈnei(ə)n][ɪz][na:t][tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈkændədets] .
The purpose of the examination is not to examine the candidates .
这 目的 的 这 考试 是 不是 到 检查 这 候选人 .

不中大主考之目。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪkˈspresɪŋ] [maɪ][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
I have been expressing my anger and resentment for days .
我 有 到过 表达 我的 愤怒 和 怨恨 为了 天 .

献述悲愤累日，

[hi; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
He decided to return to the south .
他 决定 到 返回 到 这 南 .

决意回南。

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi] [ber] [ˈlju:] - [rɪˈpi:tɪd] [pli:z] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:z] ?
How could he bear Liu Guobin's repeated pleas on his knees ?
如何 可以 他 熊 刘 - 重复 请 在 他的 膝盖 ?

怎当得柳国宾再四跪请，

[ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [ʌ; əv] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [ˈpæʃənət] [əˈbaʊt] [aɪs][ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] [li:d] [tu:; tə] [ɡreɪt]
A story of someone who is passionate about ice is sure to lead to great
一个 故事 的 某人 WHO 是 热情的 关于 冰 是 当然 到 带领 到 伟大的
[əˈtʃi:vmənts] .
achievements .
成就 .

献述一则恋于冰必是大成之器，

[ˈsekəndli] , [hi; hi] [θɔ:t] [ʌ; əv] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [pʊr] [ˈska:lər] .
Secondly , he thought of himself as a poor scholar .
第二 , 他 想法 的 他自己 作为 一个 贫穷的 学者 .

二则想自己是个穷儒，

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[hi; hi] [ˈmɪrli] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈti:tʃɪŋ] .
He merely makes a living by teaching .
他 仅仅 制作 一个 活的 经过 教学 .

也不过以教学度日，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [ˈnevər] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ɪmˈplɔɪər] [əˈɡen] .
I'm afraid I'll never find such a good employer again .
我是 害怕的 患病的 绝不 寻找 这样的 一个 好的 雇主 再次 .

到只怕遇不着这样好东家，

[soʊ][hi; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst][ɪgˈzæm] .
So he made up his mind to wait for the next exam .
所以 他 制成 向上 他的 头脑 到 等待 为了 这 下一个 考试 .

遂拿定主意等候下科，

[hiː; hi] [æskt] [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] [ɡɪfts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fɔːr; fər] [rɪˈsiːt] .
He asked a fellow villager to send the funeral gifts to his son for receipt .
他 问 一个 同伴 村民 到 发送 这 葬礼 礼物 到 他的 儿子 为了 收据 .

托同乡将脩仪寄与儿子收领，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈkaʊnti] ,
Returning to Cheng'an County ,
返回 到 成安 县 ,

复回成安县来，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪs] [ˈtʃɪkɪn] ,
And the window light of the ice chicken ,
和 这 窗户 光 的 这 冰 鸡 ,

与于冰鸡窗灯火，

[lets] [wɜːrk] [təˈgeðər] [tuː; tə] [ˈfɪɡjər] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
Let's work together to figure it out .
我们来吧 工作 一起 到 数字 它 出去 .

共相琢磨。

[ju] [bɪŋ] [tʃːrɪnd] [fɔːrˈtiːn] .
Yu Bing turned fourteen .
于 必应 转向 十四 .

于冰到了十四岁，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈvetərən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪtəreri] [wɜːrld] .
He actually became a veteran of the literary world .
他 实际上 成为 一个 老将 的 这 文学 世界 .

竟成了个文坛宿将，

[iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrks] ,
Each of his works ,
每个 的 他的 作品 ,

每有著作，

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [ˈkænɑːt] [pɔɪnt] [aʊt] [ˈeni] [flɔːz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrk] .
The author cannot point out any flaws in the work .
这 作者 不能 观点 出去 任何 缺陷 在 这 工作 .

献述亦不能指摘破绽，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n][ɪz][tuː; tə] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [best] [wʌnz] [ænd; ənd][ˈsɜːrk(ə)][ðəm; ðəm] .
The only option is to select the best ones and circle them .
这 仅有的 选项 是 到 选择 这 最好的 一个 和 圆圈 他们 .

惟有择其尤佳者圈之而已。

[wen] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡzæmɪˈneɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ˈtʃɪldrən] ,
When it came time to take the imperial examination for children ,
什么时候 它 来了 时间 到 拿 这 帝国 考试 为了 孩子们 ,

到考童生时，

[zˈjɑːn] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

[jɔːr; jər] [neɪm] ,
Your name ,
你的 姓名 ,

“你这名讳，

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] [ɪz] [faɪn] .
Being a country bumpkin is fine .
存在 一个 国家 乡巴佬 是 美好的 .

做田舍翁则可，

[ɪf] [juː; jʊ] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən]
If you seek fame and fortune
如果 你 寻找 名声 和 财富

若求功名，

[ɪts] [ˈriːəli] [nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡʊʊ] .
It's really not a place I should go .
它是 真的 不是 一个 地方 我 应该 去 .

真是去不得。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ]
If I were to change my ways with you
如果 我 是 到 改变 我的 方式 和 你

我若与你改换，

[ðɪs] [ɡʊʊz] [əˈɡenst] [jʊr; jər] [ˈfɑːðɜːz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪn] [ˈneɪmɪŋ] [juː; jʊ] .
This goes against your father's intention in naming you .
这 去 反对 你的 父亲的 意图 在 命名 你 .

又违了你父命名之意。

[haʊ] [wɪl] [jʊr; jər] [ˌʌnrɪˈfaɪnd] [ˈhændraɪtɪŋ] [fer] [ɪn][ðə; ði][ɪɡˈzæm] ?
How will your unrefined handwriting fare in the exam ?
如何 将要 你的 粗 手写 票价 在 这 考试 ?

今将你的字不华应考何如？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [ˈstjuːdnts] - [ˈɡɪv(ə)n] [neɪmz] [ænd; ənd] [təˈbuː] [neɪmz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈtʃʊʊzn] [baɪ][ðer; ðər] [ˈfɑːðɜːz] .
" The students ' given names and taboo names were all chosen by their fathers .
" 这 学生 - 给定 姓名 和 忌讳 姓名 是 全部 选定 经过 他们的 父亲们 .
"
"

“字讳皆学生父亲所命，

[ðæt] [ɪz] , [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] .
That is , using a courtesy name as a given name .
那 是 ， 使用 一个 礼貌 姓名 作为 一个 给定 姓名 .

即以字作名，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ðə; ði] [nəˌɡʊʊʃiˈeɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [kənˈkluːdɪd] .
The negotiations have been concluded .
这 谈判 有 到过 结束 .

商议停妥。

[hiː; hi] [ˈræŋkt] [fɜːrst][ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ɪɡˌzæmɪˈneiʃ(ə)n] .
He ranked first in the county examination .
他 排名 第一的 在 这 县 考试 .

到县考时取在第一，

绿野仙踪 清 李百川

第2/163页

[hiː; hi] [ə'gen] ['ræŋkt] [fɜːrst][ɪn][ðə; ði][nekst] [prə'vɪnʃ(ə)] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
He again ranked first in the next provincial examination .
他 再次 排名 第一的 在 这 下一个 省级 考试 .

次府考又取在 第一，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ruːmərd] [ɪn] ['kɑʊnti] [ðæt] - [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['veri] [jʌŋ] .
It was rumored in Cheng'an County that Leng's child was very young .
它 曾是 传闻 在 成安 县 那 - 孩子 曾是 非常 年轻的 .

成安县哄传冷家娃子年纪幼小，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] .
He is a talented man .
他 是 一个 才华横溢 男人 .

是个才子。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] , [ðə; ði]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [keɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ə'kædəmi] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə]
The following year , the Huang Zongli case at the academy was brought to
这 下列的 年 , 这 黄 - 案件 在 这 学院 曾是 带来 到
Guangping .
- .

次年学院黄宗礼案临广平，

[ju] [bɪŋ] [ɪz][ɪn][fɜːrst] [pleɪs] [ə'gen] .
Yu Bing is in first place again .
于 必应 是 在 第一的 地方 再次 .

于冰又入在 第一。

['dɔːɪŋ] [ðə; ði] [riː'test] ,
During the retest ,
期间 这 复测 ,

覆试时，

[ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ri'wɔːdɪd] [hɪm; ɪm] ['hænsəməli] .
The college rewarded him handsomely .
这 大学 奖励 他 英俊地 .

学院大加奖赏，

[kəʊld][ænd; ænd] [ʌnə'dɔːrnd] ['raɪtɪŋ]
Cold and unadorned writing
寒冷的 和 缦 写作

言冷不华文字，

[nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] ['liːdə] - ,
Not only the leader Guangping ,
不是 仅有的 这 领导者 - ,

不但领袖广平，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['gretɪst] ['ruːlə] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He will surely become the greatest ruler in the world .
他 将要 一定 变得 这 最 统治者 在 这 世界 .

定必大魁天下。

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['stjuːdnts] :
He then addressed the students :
他 然后 已解决 这 学生 :

又向诸生道：

" [ju:; jʊ][[æɪ; əɪ] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] . "
" **You shall wait and see** . "
" 你 将 等待 和 看 ； "

“尔等拭目俟之，

[hi:; hi] [wɪl] ['laɪkli] [bi:; bi] [ɪ'lektɪd] [wɪ'ðɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] ['jɪrz] .
He will likely be elected within three to five years .
他 将要 可能 是 当选 之内 三 到 五 年 ；

他中会只在三五年内。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ju] - :
He then instructed Yu Bingdao :
他 然后 指示 于 - ；

又叮嘱于冰道：

" [ju:; jʊ][[ɑ:r; əɪ][[nɑ:t] [jet] [æɪn; əɪn][ə'dʌlt; 'ædʌlt] , "
" **You are not yet an adult** , "
" 你 是 不是 然而 一个 成人 ； "

“你年未成丁，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪŋ] ,
With such talent and learning ,
和 这样的 天赋 和 学习 ；

即具如此才学，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is a gift from heaven .
这 是 一个 礼物 从 天堂 ；

此盖天授，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] ['hju:mən] [keɪpə'bɪləti] .
This is beyond human capability .
这 是 超过 人类 能力 ；

非人力所能为也。

[du:][[nɑ:t] [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['rʊərəl] [ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hɔ:l] ['æftər] [ɪn'roʊlmənt] .
Do not go to the rural examination hall after enrollment .
做 不是 去 到 这 乡村的 考试 大厅 后 注册 ；

入学后切勿下乡试场，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [let] [wʌnz] ['tælənts] [mə'tʃʊr] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ] .
It is advisable to let one's talents mature with age .
它 是 建议 到 让 一个人的 天赋 成熟 和 年龄 ；

宜老其才，

[aɪ 'ti:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['venju:] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
It served as the venue for the imperial examination .
它 服务 作为 这 场地 为了 这 帝国 考试 ；

为殿试地。

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ju:l] [wɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] ['entər] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
I predict you'll win if you enter the market .
我 预测 你会 赢 如果 你 进入 这 市场 ；

我逆料你入场必中，

[tʃaɪnə] [wɪl] ['defɪnətli] . . .
China will definitely . . .
中国 将要 确实 ； . . .

中必会，

['æftər][ðə; ði] ['mi:tiŋ] , [hi:; hi][dɪd][[nɑ:t] [pleɪs] [hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɑ:p] [s'kɒləz] .
After the meeting , he did not place himself among the top scholars .
后 这 会议 ， 他 做过 不是 地方 他自己 之中 这 顶部 学者们 ；

会后不置身鼎甲，

[nɑ:tʃ][ˈoʊnli][ɪz][,aɪˈti:][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][jɔː; jər] [ˈtælənt] ,
Not only is it a waste of your talent ,
不是 仅有的 是 它 一个 浪费 的 你的 天赋 ;
不但屈你之才，

[,aɪˈti:][ˈɔ:lsʊʊ] [bɪˈlɪtlz] [jɔː; jər] [əˈpɪərəns] .
It also belittles your appearance .
它 还 贬低 你的 外貌 .
亦屈你之貌。

[ɪf][ˈoʊnli][wʌn] [dʒɪnʃi] ([səkˈsesf(ə)] [ˈkændɪdət] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n]) [ɪz] [faʊnd]
If only one Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) is found
如果 仅有的 一 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 是 成立
...
:::
...:

若止中一散进士，
[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɑ:n][jɔː; jər] [bɪˈhæf] [wʌns] [əˈgen] .
I have suffered injustice on your behalf once again .
我 有 遭受 不公正 在 你的 代表 一次 再次 .
我又代你受屈。

[frʌm; frəm] [ˈeɪnjənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,
从古至今，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [ˌsɪksˈti:n] - [jɪr] - [oʊld] [hu:] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][tɑ:p] [ˈskɑ:lər]
There has never been a fifteen or sixteen - year - old who became the top scholar
那里 有 绝不 到过 一个 十五 或者 十六 - 年 - 老的 WHO 成为 这 顶部 学者
[ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .
in the imperial examination .
在 这 帝国 考试 .
从未有十五六岁人做状元者。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
You must wait until you are over twenty years old .
你 必须 等待 直到 你 是 超过 二十 年 老的 .
你须待至二十岁外，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [ˈentər] [əˈfɪʃldəm] .
Then one can enter officialdom .
然后 一 能 进入 官方 .
则可以入仕途矣。”

[hi:; hi][wʌz; wəz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst][ɪn][ðə; ði] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
He was selected as the first in the scientific expedition .
他 曾是 已选 作为 这 第一的 在 这 科学 远征 .
科考时又拔取为第一。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hɪz; ɪz] [ˈlɪtəreri] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
From then on , his literary fame spread far and wide .
从 然后 在 , 他的 文学 名声 传播 远的 和 宽的 .
从此文名远播，

[,aɪˈti:][ɪz] [noʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈpra:vɪns] .
It is known throughout the province .
它 是 已知 自始至终 这 省 .
通省皆知。

[ðoʊz] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæməliz] ,
Those gentry and wealthy families ,
那些 绅 和 富裕 家庭 ,

那些绅衿富户，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] ,
Seeing that Bing was handsome and elegant ,
看到 那 必应 曾是 英俊的 和 优雅的 ,

见于冰人才俊雅，

[ˈlɜ:rnɪd]
Learned
学习

学问渊博，

[moʊˈroʊvər] , [hɪz; ɪz][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈwelθi] .
Moreover, his family was wealthy .
而且 , 他的 家庭 曾是 富裕 :

况兼家道丰裕，

[wɪtʃ] [ˈfæməli] [ˈwʊdnt] [wɑ:nt][hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər][sʌn] - [ɪn] - [bɜ:] ?
Which family wouldn't want him as their son - in - law ?
哪个 家庭 不会 想 他 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 ?

谁家不想他做个女婿？

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈmætʃmeɪkər] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
From then on, matchmakers came and went .
从 然后 在 , 媒人 来了 和 去 .

自此媒妁往返，

[aɪ][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I visit you day and night .
我 访问 你 天 和 夜晚 .

日夕登门。

[ˈlʌ] [fæŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] [wɪʃt] [hɜ:r; hər] [jʌŋ] [ˈmæstər][ə; eɪ] [ˈspi:di] [ˈwedɪŋ] .
Lu Fang also wished her young master a speedy wedding .
鲁 方 还 希望 她 年轻的 掌握 一个 迅速 婚礼 .

陆芳也愿小主人早偕花烛，

[hi:; hi] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [ˈɔ:rf(ə)n] .
He fulfilled his wish to help the orphan .
他 已完成 他的 希望 到 帮助 这 孤儿 .

完他辅孤心事，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] - ,
He consulted with Wang Xianshu ,
他 咨询 和 王 - ,

与王献述相商，

[zˈjɑ:n] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

" [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][ɪz][ˈoʊnli] [ˈfɔ:rˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] . "
" The student is only fourteen years old . "
" 这 学生 是 仅有的 十四 年 老的 : "

“学生才十四岁，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [get] [ˈmærid] [wen] [jʊə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:r] [ˈeɪˈti:n] .
It's not too late to get married when you're seventeen or eighteen .
它是 不是 也 晚的 到 得到 已婚 什么时候 你是 十七 或者 十八 :

就到十七八岁完婚也不迟。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , ['getɪŋ] ['mæɪɪd] [tu:] ['ɜ:rlɪ]
Moreover , getting married too early
而且 , 获得 已婚 也 早期的

况娶亲太早，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈpli:tɪŋ] ['vaɪt(ə)l] ['enərdʒi] ,
To avoid depleting vital energy ,
到 避免 消耗 必不可少的 活力 ,

未免剥削元气，

[meɪ] [ðɪs] [tʃaɪld] [nɑ:t][lɪv; laɪv] [lɔ:ŋ] .
May this child not live long .
可能 这 孩子 不是 居住 长的 .

使此子不寿，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [maɪ] [fɔ:lt] .
It is all my fault .
它 是全部 我的 过错 .

皆系我之过也。

[æ; t] [ə] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] ['i:kwəl] ['stændɪŋ] .
At this point , you should pay attention to a person of equal standing .
在 这 观点 , 你 应该 支付 注意力 到 一个 人 的 平等的 常设 .

你到于此时留心一门户相当、

[ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] [ɪz] [bəuθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
A woman who is both talented and beautiful ,
一个 女士 WHO 是 两个都 才华横溢 和 美丽的 ,

才貌兼全女子，

[ðə; ðɪ] [pri] - [əˈpɔɪntmənt] [ɪz] [kən'fɜ:rmɪd] .
The pre - appointment is confirmed .
这 预 - 预约 是 确认的 .

预行聘定为是。”

['lʌ] [fæŋ] ['di:pli] [ə'gri:d] .
Lu Fang deeply agreed .
鲁 方 深 同意 .

陆芳深以为然，

[ɔ:l] [ðʊʊz] [hu:] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mæɪɪdʒ] ,
All those who come to discuss marriage ,
全部 那些 WHO 来 到 讨论 婚姻 ,

凡议亲来的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
They all replied with kind words .
他们 全部 回复 和 种类 字 .

俱以好言回覆，

[bʌt; bət] ['si:kɹətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪntərvju:ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɑ:lər] [neɪmd] [bu:] .
But secretly , he was interviewing the daughter of a scholar named Bu .
但 偷偷 , 他 曾是 面试 这 女儿 的 一个 学者 命名 布 .

却暗中采访着个卜秀才的女儿，

[ˌfɪfti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,
Fifteen years old ,
十五 年 老的 ,

年十五岁，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [juˈni:k] [ænd; ənd] [ʌnˈpærələld] ['fɪgjər] .
He is a unique and unparalleled figure .
他 是 一个 独特的 和 无与伦比 数字 .

是有一无两的人物，

[ðen] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [brɔːt] [ɪn] .
Then six or seven women from the household were also brought in .
然后 六 或者 七 女性 从 这 家庭 是 还 带来 在 .
又着家中六七个妇女，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈliːʒər] [ˈtræv(ə)l] ,
Under the guise of leisure travel ,
在下面 这 伪装 的 闲暇 旅行 ,
以闲游为名，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ˈskɑːlər] [bəz] [haʊs] [twɑɪs] .
I went to Scholar Bu's house twice .
我 去 到 学者 公共汽车 房子 两次 .
到卜秀才家去了两次，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [truː] [ˈtestəmənt] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] .
The meeting was a true testament to their relationship .
这 会议 曾是 一个 真的 遗嘱 到 他们的 关系 .
相看的名实皆符，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkər] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] .
Then they sent a matchmaker to arrange the marriage .
然后 他们 发送 一个 媒人 到 安排 这 婚姻 .
然后遣媒作合，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
He immediately granted the request .
他 立即地 的确 这 要求 .
一说立即应许，

[ðə; ði] [ɪnˈɡeɪdʒmənt] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [deɪ] .
The engagement ceremony was held on a chosen day .
这 订婚 仪式 曾是 握住 在 一个 选定 天 .
择日下了定礼。

[ðɪs] [ˈskɑːləz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈfuː] [ˈʃiː] .
This scholar's name was Fu Shi .
这 学者的 姓名 曾是 傅 史 .
这卜秀才名复棡，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][ˈpɜːrs(ə)n] .
He is a very honest and kind person .
他 是 一个 非常 诚实的 和 种类 人 .
为人甚是忠厚，

[hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈzeɪŋ] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [kwaɪt] [ˈvɜːrtʃuəs] .
His wife , Zheng , was also quite virtuous .
他的 妻子 , 郑 , 曾是 还 相当 有德行的 .
妻郑氏亦颇贤淑。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wɜːr; wər][bəʊθ][ɪn][ðer; ðər] [ˈfɔːtiːz] .
The couple were both in their forties .
这 夫妻 是 两个都 在 他们的 四十年代 .
夫妻二人年四十余，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] [sʌn] [ænd; ənd][wʌn] [ˈdɔːtər] .
He has only one son and one daughter .
他 有 仅有的 一 儿子 和 一 女儿 .
止有一子一女，

[ðə; ði] [ˈdɔːtɜːz] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] [jaʊ] [niːˈɑːŋ] .
The daughter's childhood name was Yao Niang .
这 女儿的 童年 姓名 曾是 姚 娘 .
女儿乳名瑶娘，

[ˈmaɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈoʊnli] [θri:] [ˈjɪrz] [oʊld] .
My son is only three years old .
我的 儿子 是 仅有的 三 年 老的 .

儿子才三岁，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [oʊnz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈeɪkəs] [ʌv; əv] [ˈfɑːrmlænd] .
The family owns more than two acres of farmland .
这 家庭 拥有 更多的 比 二 英亩 的 农田 .

家中有二顷多田地，

[ɪts] [ˈpæsəbl] .
It's passable .
它是 及格 .

还将就过的，

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [biˈtrəʊð] [ˈmaɪ] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [bɪŋ] .
Today I will betroth my daughter to Bing .
今天 我 将要 聘 我的 女儿 到 必应 .

今日将女儿许配于冰，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The couple were overjoyed .
这 夫妻 是 欣喜若狂 .

夫妻喜出望外。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ju] [bɪŋ] , [ɪn] [dʒʊˈlaɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [jɪr] ,
Furthermore , regarding Yu Bing , in July of the following year ,

此外 , 关于 于 必应 , 在 七月 的 这 下列的 年 ,

再说于冰到第二年七月，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈwæŋ] - , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)]
Together with Wang Xianshu , they went to the capital to take the provincial

一起 和 王 - , 他们 去 到 这 首都 到 拿 这 省级

[ɪɡˌzæmɪˈneɪʃənz] .
examinations .
考试 .

同王献述入都下乡试场，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] , [ˈfɑːləʊd] [baɪ] [fɔːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
He stood up , followed by four family members .
他 站立 向上 , 随后 经过 四 家庭 成员 .

跟随了四个家人起身。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [əˈprentɪs] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] - [ɑːp] .
The master and apprentice stayed at the Dongheyan shop .
这 掌握 和 学徒 入住 在 这 - 店铺 .

师徒二人寓在东河堰店中。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈraʊnd] [dʒʊˈlaɪ] 20th [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was around July 20th at that time .
它 曾是 大约 七月 20th 在 那 时间 .

彼时已有七月二十左近，

[ju] [bɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˌdɪsɪmˈbəʊəl] [hɜːrˈself] .
Yu Bing suddenly disemboweled herself .
于 必应 突然 开膛破肚 她自己 .

于冰忽然破起腹来，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌmedəˈkeɪʃənz] [kʊd; kəd] [stɔːp] [aɪ ˈtiː] .
None of the medications could stop it .
没有任何 的 这 药物 可以 停止 它 .

诸药皆止不住，

[baɪ] [ˈɜːrli] [ˈɔːgəst] ,
By early August ,
经过 早期的 八月 ,

到了八月初间，

[ju] [bɪŋ] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm] [ˌdaɪəˈriːə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Yu Bing suffered from diarrhea day and night .
于 必应 遭受 从 腹泻 天 和 夜晚 .

于冰日夜泻泄，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [muːv] .
They didn't even have the strength to move .
他们 没有 甚至 有 这 力量 到 移动 .

连行动的气力俱无，

[ðeɪ] [niːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
They need someone to help them in and out .
他们 需要 某人 到 帮助 他们 在 和 出去 .

出入凭人扶掖，

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈwɪts] [end] .
Wang Xianshu was at his wit's end .
王 - 曾是 在 他的 机智的 结尾 .

王献述愁的没法。

[ˈæftər][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] ,
After the tenth day ,
后 这 第十 天 ,

到了初十后，

[ju] [bɪŋz] [ˈstʌmək] [ˈprɔːbləms] [ˈsʌmhəʊ] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Yu Bing's stomach problems somehow disappeared .
于 必应 胃 问题 不知何故 消失 .

于冰的肚不知怎么就好了，

[ˈsiːɪŋ] [ˈʌðər] [ædˈvəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [ɔːr] [θɜːrd] [ræŋk] , [ˈiːv(ə)n] [ðoo] [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]
Seeing others advance to the second or third rank , even though he was just a
看到 其他的 进步 到 这 第二 或者 第三 秩 , 甚至 尽管 他 曾是 只是 一个
[jʌŋ] [bɔɪ] ,
young boy ,
年轻的 男生 ,

眼看的别人进二三常他虽是个少年娃子，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [feɪm] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] .
However , he was deeply concerned with fame and official rank .
然而 , 他 曾是 深 担心的 和 名声 和 官方的 秩 .

却深以功名为意，

[tʃæŋ] - [ænd; ənd] [ˈlʌ] [fæŋ] [sed] :
Chang Beijian and Lu Fang said :
张 - 和 鲁 方 说 :

尝背间和陆芳说：

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [brɪˈkʌmz] [ðə; ði][tʌ:p] [ˈskɑːlər] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈnei(ə)n][ˈæftər][ðə; ði][eɪdʒ]
" **If a person becomes the top scholar in the imperial examination after the age**
" 如果 一个 人 变成 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 后 这 年龄
[ʌv; əv] [ˈtwenti] . . . "
of twenty . . . "
的 二十 . . . "

“人若过了二十岁中状元，

[ðən] [aɪ 'ti:] [ɔ: l] [bɪ'keɪm] ['mi:niŋləs] .
Then it all became meaningless .

然后 它 全部 成为 无意义的 .

便索然了。”

[hɪz; ɪz] [æm'bi(ə)n] [wʌz; wəz] [soʊ] ['lɔ:fti] .
His ambition was so lofty .

他的 志向 曾是 所以 高远 .

其立志高大如此。

[noʊ] ['entri] [tə'deɪ] .
No entry today .

不 入口 今天 .

今日不得入场，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [nɑ:t] [bi:; bi] ['fjʊəriəs] ?
How could he not be furious ?

如何 可以 他 不是 是 狂怒 ?

他安得不气死、

[aɪ] [heɪt] [aɪ 'ti:] !
I hate it !

我 恨 它 !

恨死！

[z'jɑ:n] ['fu:] [rɪ'pi:tɪdli] [ɔ:fərd] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Xian Shu repeatedly offered words of comfort .

西安 舒 反复 提供 字 的 舒适 .

献述再三宽慰，

[ðeɪ] [went] [hoʊm] [tə'geðər] .
They went home together .

他们 去 家 一起 .

方一同回家，

['evri] [deɪ] , [ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] [terz] .
Every day , she is filled with sorrow and tears .

每一个 天 , 她 是 已填 和 悲哀 和 眼泪 .

逐日里愁眉泪眼。

[z'jɑ:n] - :
Xian Shudao :

西安 - :

献述道：

" ['æftər] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
" **After I was in the middle** ,

" 后 我 曾是 在 这 中间 ,

“我自中后，

[twelv] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Twelve years have passed .

十二 年 有 通过了 .

屈指十二年，

[ðə; ði] [test] ['peɪpər] [wʌz; wəz] [smʌdʒd] [wʌns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ə'tempts] .
The test paper was smudged once during the four attempts .

这 测试 纸 曾是 模糊的 一次 期间 这 四 尝试 .

下了四次会常一次污了卷子，

[ðəʊz] [θri:] ['vɪzɪts] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˌrekə'mend] ['pepərz] .
Those three visits were all for recommending papers .

那些 三 访问 是 全部 为了 推荐 文件 .

那三次到都是荐卷，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃi:f] [ɪg'zæmɪnər] .
All of them were rejected by the chief examiner .
全部 的 他们 是 拒绝 经过 这 首席 考官 .
俱被主考拨回。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
You are from a wealthy family .
你 是 从 一个 富裕 家庭 .
你是富户人家，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [pʊr] ['ska:lər] .
I am a poor scholar .
我 是 一个 贫穷的 学者 .
我是一个寒士，

['hævɪŋ] [noʊ] ['ʌðər] [mi:nz] [ʌv; əv] ['laɪvlihʊd]
Having no other means of livelihood
拥有 不 其他 方法 的 生计
别无生计，

[ˈoʊnli][baɪ] ['geɪnɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [θru:] [ðə; ði] [tu:] ['kærəktərz] " - " ([ʒɔŋu:i])
Only by gaining an official position through the two characters " 中会 " (zhonghui)
仅有的 经过 获得 一个 官方的 位置 通过 这 二 人物 " - " (中汇)
[kæn; kən][wʌn] ['tru:li] [sək'si:d] .
can one truly succeed .
能 一 真的 成功 .
只有从中会二字内博一官半职，

[tu:; tə] [meɪk] ['endz] [mi:t] .
To make ends meet .
到 制作 结束 见面 .
为养家糊口地步。

[ɪf] [ju:; jʊ][get] ['æŋɡrɪ] [laɪk] [ðæt] . . .
If you get angry like that . . .
如果 你 得到 生气的 喜欢 那 . . .

若像你这样气起来，
[aɪ][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ] , [ænd; ənd] [jet] [aɪ][dɪd] .
I was destined to die , and yet I did .
我 曾是 注定 到 死 , 和 然而 我 做过 .

我久矣该死而又死了。
[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [ˌfɪfti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
You are only fifteen years old this year .
你 是 仅有的 十五 年 老的 这 年 .
你今年才十五岁，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][feɪl] [tu:] [mɔ:r] ['sʌbdʒekts] ,
Even if I fail two more subjects ,
甚至 如果 我 失败 二 更多的 主题 ,
即便再迟两科不中，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] ['twenti] - [wʌn][ɔ:r] ['twenti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only twenty - one or twenty - two years old .
他 曾是 仅有的 二十 - 一 或者 二十 - 二 年 老的 .
才不过二十一二岁的人，

[wen] [wʌz; wəz][hi:; hi][nɑ:t] [jet] ['twenti] ?
When was he not yet twenty ?
什么时候 曾是 他 不是 然而 二十 ?
何年未弱冠，

[bɑːɑ:n] - , [ˈhævɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌrepjuːteɪ(ə)n] , [hæz; həz] [ˈendɪd] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] !
Bian Ganlu , having heard of his reputation , has ended up in this predicament !
卞 亓 拥有 听到 的 他的 名声 , 有 结束 向上 在 这 困境 !
便干禄慕名到这步田地!

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɑɪ ˈti:] [əˈgen] .
Think about it again .
思考 关于 它 再次 .

你再细想，

[jʊə; jər] [ˈfɑ:ðər] [neɪmd] [ju:; jʊ] [ˈleŋ] [ju:ˈbɪŋ] ([ˈmi:nɪŋ] " [kəʊld][æz; əz][aɪs] ") .
Your father named you Leng Yubing (meaning " cold as ice ") .
你的 父亲 命名 你 冷 玉冰 (意义 " 寒冷的 作为 冰 ") .

你父亲与你起冷于冰名字，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

是何意思？

[ɑ:rgjumənˈteɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈtestɪd] .
Argumentation should not be tested .
论证 应该 不是 是 测试 .

论理不应试才是。”

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [merk] [ju] [bɪŋ] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
A few words were enough to make Yu Bing confess his guilt .
一个 很少 字 是 足够的 到 制作 于 必应 承认 他的 有罪 .

几句话说的于冰俯首认罪，

[ˈæftər] [ðæt] , [aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ][ɑ:rmz] .
After that , I opened my arms .
后 那 , 我 打开 我的 武器 .

此后放开怀抱。

[baɪ][mɪd] - [ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [jɪr] ,
By mid - February of the following year ,
经过 中 - 二月 的 这 下列的 年 ,

至下年二月中旬，

[ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmiˈneiʃənz] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][mɪd] - [ˈeɪprəl]
The memorial states that the imperial examinations usually take place in mid - April
这 纪念馆 各州 那 这 帝国 考试 通常 拿 地方 在 中 - 四月
.
:
.

献述去下会试常到四月中，

[liː] [ɡuɔbɪn] [rɪˈtʊ:nd] ,
Liu Guobin returned ,
刘 国宾 返回 ,

柳国宾回来，

[dʒi:] - [ˈræŋkt] [θɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmiˈneiʃ(ə)n] .
Zhi Xianshu ranked third in the imperial examination .
智 - 排名 第三 在 这 帝国 考试 .

知献述中了第三名经魁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心下大喜。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌʊərləs] [tuː; tə] [meɪk] [ˈeni] [plænz] .

Later , he was powerless to make any plans .
之后 , 他 曾是 无力 到 制作 任何 计划 .

后听的无力营谋，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] - ([ə; eɪ] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ˈklæsɪk(ə)] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈtɛksts])

Unable to be listed in the Cilin (a collection of classical Chinese texts)
无法 到 是 列出 在 这 - (一个 收藏 的 古典 中国人 文本)

不得身列词林，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] .

Appointed as county magistrate .
任命 作为 县 地方法官 .

以知县即用，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhiːnən]

He has been selected as the magistrate of Xiangfu County , Henan
他 有 到过 已选 作为 这 地方法官 的 相府 县 , 河南

[ˈprɑːvɪns] .

Province .
省 .

已选授河南祥符县知县，

[ðen] , [wɪˈðəʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [aɪ] [felt] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)] .

Then , without realizing it , I felt angry and resentful .
然后 , 没有 意识到 它 , 我 毛毡 生气的 和 不满 .

又不觉的气恨起来。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [stert] [ɡest] [ˈfɪnɪft] [ˈspiːkɪŋ] ,

After the state guest finished speaking ,
后 这 状态 客人 完成的 请讲 ,

国宾说完，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌdedɪˈkeɪ(ə)n] [ˈletər] .

Take out the words from the dedication letter .
拿 出去 这 字 从 这 奉献 信 .

将献述书字取出，

[ju] [bɪŋ] [rɪːd] [ˌaɪ ˈtiː] .

Yu Bing read it .
于 必应 读 它 .

于冰看了，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhɑːrtfelt] [ɪkˈspre(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡrætɪtuːd] .

It's nothing more than a heartfelt expression of gratitude .
它是 没有什么 更多的 比 一个 衷心 表达 的 感激 .

无非是深谢感情的话。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ˈlʌ] [fæŋ] .

He then discussed it with Lu Fang .
他 然后 讨论 它 和 鲁 方 .

遂与陆芳相商，

[prɪˈper] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

Prepare three hundred taels of silver .
准备 三 百 两 的 银 .

备银三百两、

[tuː] [boʊlts][ʌv; əv] [saɪlks] [ænd; ənd] [ˈsætn] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [kənˈɡrætʃələtɔːrɪ] [ɡɪft] .

Two bolts of silk and satin were given as a congratulatory gift .
二 螺栓 的 丝绸 和 缎 是 给定 作为 一个 祝贺 礼物 .

纱缎各二匹作贺礼，

[ə'nlðər] [steɪt] [gest] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Another state guest was dispatched to the capital overnight .
其他 状态 客人 曾是 已派出 到 这 首都 过夜 .

又差国宾星夜入都，

[hiː; hi][də'rektli; daɪ'rektli] [sent] [z'jɑːn] [ʃuː] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə] [fæn]
He directly sent Xian Shu to take up his post and went back to Fang
他 直接地 发送 西安 舒 到 拿 向上 他的 邮政 和 去 后退 到 方
[etʃ ju 'aɪ] .
Hui .
惠 .

直打发的献述上任去了方回。

[ˈlʌ] [fæn] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˈhaɪər] [ə'nlðər] [rɪˈnaʊnd] [ˈtiːtʃər] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] .
Lu Fang is going to hire another renowned teacher with Yu Bing .
鲁 方 是 去 到 聘请 其他 著名 老师 和 于 必应 .

陆芳又要与于冰延请名师，

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [bɪˈkʌm] [maɪ] [ˈtiːtʃəz] . "
" At this time , people will become my teachers . "
" 在 这 时间 , 人们 将要 变得 我的 教师 . "

“此时人与我为师，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] .
It is indeed difficult for someone to be a teacher .
它 是 的确 难的 为了 某人 到 是 一个 老师 .

亦难乎其为师矣。

[bəuθ] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [ˈrekərdz] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] .
Both classics and historical records are available .
两个都 经典 和 历史 记录 是 可用的 .

经史俱在，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈtiːtʃər] .
He is my teacher .
他 是 我的 老师 .

即吾师也，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðəm; ðəm] [əˈgen] ?
Why bother inviting them again ?
为什么 打扰 邀请 他们 再次 ?

又何必再请？ ”

[ˈlʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈsɜːrvənt] [fɪrʒ] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [wɪl] [rɪˈlaɪ][ɑːn][jɔːr; jər] [ˈtælənt][ænd; ənd] [pərˈsuː] [ˈdɪstənt]
" This old servant fears that you , sir , will rely on your talent and pursue distant
" 这 老的 仆人 恐惧 那 你 , 先生 , 将要 依靠 在 你的 天赋 和 追求 遥远
[goʊlz] . "
goals . "
目标 . "

“老奴只怕相公恃才务远，

[ænd; ənd] [ðei] [fɪr] ['bi:ɪŋ] [drɔ:n] [baɪ][ɪk'stɜ:n(ə)] [θɪŋz] .
And they fear being drawn by external things .
和 他们 害怕 存在 绘制 经过 外部的 事物 .
又怕为外物牵引，

[ɔ:l] ['pri:vɪəs] ['efərts] [wɜ:r; wər] ['weɪstɪd] .
All previous efforts were wasted .
全部 以前的 努力 是 浪费 .
将前功尽弃。

[sɪns] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu; tə]'haɪər][ə; eɪ] ['ti:tʃər] ,
Since the gentleman is unwilling to hire a teacher ,
自从 这 绅士 是 不情愿 到 聘请 一个 老师 ,
又相公既不愿请师，

['i:v(ə)n] [ðɪs] [oʊld] ['sɜ:rvənt] [dæəz] [nɑ:t] [fɔ:rs] [em 'i:] .
Even this old servant dares not force me .
甚至 这 老的 仆人 敢于 不是 力量 我 .
老奴也不敢相强，

[aɪ]['oʊnli] [si:k] [wʌn]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [rɪ'meɪnz] [kən'sɪstənt] [θru:'aʊt] .
I only seek one person who remains consistent throughout .
我 仅有的 寻找 一 人 WHO 遗迹 持续的 自始至终 .
只求一始终如一之人，

['kʌmfərt] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər]
Comfort the old master
舒适 这 老的 掌握
上慰老主人、

[meɪ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mɪstrəs] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['hev(ə)n] .
May the spirit of the old mistress remain in heaven .
可能 这 精神 的 这 老的 情妇 保持 在 天堂 .
老主母在天之灵。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɪti]
As for the Central Committee
作为 为了 这 中央 委员会
至于中会，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ˌpri:ɔ:r'deɪnd] .
Everything is preordained .
一切 是 预定的 .
自有定数。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] ['du:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [θɪŋ] .
My husband is doing his own thing .
我的 丈夫 是 正在做 他的 自己的 事物 .
相公做相公的事业，

[ðɪs] [oʊld] ['sɜ:rvənt] [ɪz] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] / [hɜ:r; hər] ['du:ti] .
This old servant is fulfilling his / her duty .
这 老的 仆人 是 满足 他的 / 她 责任 .
老奴尽老奴的职分，

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] ['hʌzbənd] [wəʊnt] [brɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I'm not afraid that my husband won't become an official in the future .
我是 不是 害怕的 那 我的 丈夫 惯于 变得 一个 官方的 在 这 未来 .
日后不怕相公不做官，

[ðɪs] [oʊld] ['sɜ:rvənt] [ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][nɑ:t] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['jɪrz] .
This old servant is not afraid of not living a few more years .
这 老的 仆人 是 不是 害怕的 的 不是 活的 一个 很少 更多的 年 .
老奴不怕不多活几年。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jɔːr; jər] [ɪn'tenʃən] [ænd; ənd] ['ækʃnz] . . . "
" Your intentions and actions . . . "
" 你的 意图 和 行动 . . . "

“你居心行事，

[kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ə'genst] ['gɒsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
Can be used against ghosts and spirits .
能 是 用过的 反对 鬼魂 和 烈酒 .

可对鬼神，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [lɪv; laɪv][fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] ?
Are you afraid you won't live for thousands of years ?
是 你 害怕的 你 惯于 居住 为了 数千 的 年 ?

怕你不活几千年么！

[lʌ] [fæŋ] [sed] :
Lu Fang said :
鲁 方 说 :

“陆芳道：

" [ðɪs] [oʊld] ['sɜːrvənt] [ɪz]['sɪksɪ] - [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] . "
" This old servant is sixty - eight years old this year . "
" 这 老的 仆人 是 六十 - 八 年 老的 这 年 . "

“老奴今年已六十八岁，

[lɪv; laɪv] [ə'nʌðər] [ten] ['jɪrz] ,
Live another ten years ,
居住 其他 十 年 ,

再活十年，

[aɪ 'tiː][ɪz][æŋ; ən]['ekstrə] [ˌekspek'teɪʃn] ,
It is an extra expectation ,
它 是 一个 额外的 期待 ,

就是分外之望，

[ɪz][ðər; ðær] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ?
Is there anyone in the world who lives for a thousand years ?
是 那里 任何人 在 这 世界 WHO 生活 为了 一个 千 年 ?

世上那有活千年的人？

[ən'les] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][gɔːd] .
Unless you become a god .
除非 你 变得 一个 上帝 .

除非做个神仙。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [bəʊθ] [læft] .
They both laughed .
他们 两个都 笑了 .

两人都笑了。

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] ['miːnɪŋ] :
It has a profound meaning :
它 有 一个 深刻的 意义 :

实有深意：

[ˈfɜːrstli] , [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][hæz; həz][noʊ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['brʌðəz] ;
Firstly , the gentleman has no three or four brothers ;
首先 , 这 绅士 有 不 三 或者 四 兄弟 ;

一则相公无三兄四弟；

[ˈsekəndli] , [ðɪs] [oʊld] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Secondly , this old servant is like a candle in the wind .
第二 , 这 老的 仆人 是 喜欢 一个 蜡烛 在 这 风 .

二则老奴是风前之烛，

[ðə; ði] [wɜːrd] " [deθ] "
The word " death " "
这 单词 " 死亡 "

死之一字，

[ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [prɪˈdɪkt] ['weðər] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ['ɜːrli] [ɔːr] [leɪt] .
It's impossible to predict whether it will be early or late .
它是 不可能的 到 预测 无论 它 将要 是 早期的 或者 晚的 .

定不住早晚，

[siː] [ðə; ði] [nuː] ['mɪstrəs] [ɪn][jɜː; jər] [aɪz] ,
See the new mistress in your eyes ,
看 这 新的 情妇 在 你的 眼睛 ,

眼里见见新主母，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['hæpi] [θɪŋ] ;
It's also a happy thing ;
它是 还 一个 快乐的 事物 ;

也是快事；

[ðə; ði] [θɜːrd] ['mætər] [ɪz] [ðæt] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] [əˈferz] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] ['mætər] .
The third matter is that managing the household affairs is a minor matter .
这 第三 事情 是 那 管理 这 家庭 事务 是 一个 次要的 事情 .

三则主持中馈还是末事，

[aɪ] [hoʊp] [tuː; tə][hæv; həv] ['tʃɪldrən] [suːn] .
I hope to have children soon .
我 希望 到 有 孩子们 很快 .

但愿早些生育后嗣，

[tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [tuː] [oʊld] ['mæstərz] [æt; ət] [iːz] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ,
To put the two old masters at ease in the afterlife ,
到 放 这 二 老的 大师 在 舒适 在 这 来世 ,

使二位老主人放心泉下，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [hæd; həd][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] .
Even the women in the household had a subordinate .
甚至 这 女性 在 这 家庭 有 一个 下属 .

就是家中妇女也有个统属。

[ðə; ði][oʊld] [ˈsɜːrvənt] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] ['mæri] [ɪn][ˈeɪprəl][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] .
The old servant intends to marry in April of this year .
这 老的 仆人 意图 到 结婚 在 四月 的 这 年 .

老奴立意在今年四月里娶，

" [maɪ][bɜːrd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][kəmˈplaɪ] . "
" My lord , you must comply " "
" 我的 主 , 你 必须 遵守 " "

相公须要依允。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wʌt] [jʊː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] .
What you say is true .
什么 你 说 是 真的 .

“你所言亦是。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ˈmæɪɪdʒ] [bɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
In addition , marriage between men and women
在 添加 , 婚姻 之间 男人 和 女性

况男女婚嫁，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [faɪv] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
It is an indispensable part of the Five Relationships .
它 是 一个 必不可少 部分 的 这 五 关系 .

是五伦中少不得的，

[jʊː; jʊ] [kæn; kən] ['kerfəli] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['serəmoʊni] [ɑːn] [maɪ] [bɪ'hæf] .
You can carefully choose an auspicious date for the ceremony on my behalf .
你 能 小心 选择 一个 吉祥 日期 为了 这 仪式 在 我的 代表 .

你可代我慎选吉期举行便了。”

[ˈlʌ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Lu Fang was overjoyed .
鲁 方 曾是 欣喜若狂 .

陆芳大喜，

[fɜːrst] , [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər] [tiː] [ænd; ənd] [kə'mjuːnɪ'keɪʃn] .
First , choose an auspicious day for tea and communication .
第一的 , 选择 一个 吉祥 天 为了 茶 和 沟通 .

先择吉过茶通信，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ɑːn] [ə; eɪ] [set] [deɪt] .
Then the marriage was arranged on a set date .
然后 这 婚姻 曾是 安排 在 一个 放 日期 .

然后定日完姻。

[jʊ] [bɪŋ] [ˌremə'nɪsɪz] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['perənts] .
Yu Bing reminisces about her parents .
于 必应 回忆 关于 她 父母 .

于冰追想父母，

[aɪ 'tiː] [hɜːrts] ['iːv(ə)n] [mɔːr] .
It hurts even more .
它 疼痛 甚至 更多的 .

反大痛起来。

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] ,
After the wedding ceremony ,
后 这 婚礼 仪式 ,

合巹后，

[ˈhænsəm] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
handsome man and a beautiful woman
英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[ðə; ðɪ] [dʒɔɪ] [ðeɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] ['eɪvɪdənt] .
The joy they experience is evident .
这 喜悦 他们 经验 是 明显 .

其乐可知。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [maɪ]['grænd,fɑ:ðɜ:z, 'græn,fɑ:ðɜ:z] [hɔ:l] .
The next morning , I visited my grandfather's hall .
这 下一个 早晨 , 我 到访 我的 祖父的 大厅 :

次早拜祖父堂，

[jɑʊ] [ni:'ɑ:n] [drest] [ʌp][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] ,
Yao Niang dressed up and came out ,
姚 娘 穿着 向上 和 来了 出去 ,

瑶娘打扮的出来，

[ju] [bɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'ti:] [mɔ:r] ['kloʊsli] .
Yu Bing examined it more closely .
于 必应 检查 它 更多的 密切 :

于冰再行细看，

[ɪts] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['reɪdiənt][ðæn; ðən][ləst] [naɪt] .
It's even more radiant than last night .
它是 甚至 更多的 辐射状 比 最后的 夜晚 :

比昨晚又艳丽几分。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[maɪ] [noʊz] [ɪz] ['li:nɪŋ] [ə'genst] [tʃɪ'wŋ] [jɑʊ] ,
My nose is leaning against Qiong Yao ,
我的 鼻子 是 倾斜 反对 琼 姚 ,

鼻倚琼瑶，

[hɜ:r; hær] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wær] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['vɜ:rd(ə)nt] [gri:n] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ['maʊntnɪz] ;
Her eyebrows were adorned with the verdant green of spring mountains ;
她 眉毛 是 装饰 和 这 葱茏 绿色的 的 春天 山脉 ;

蛾眉带春山之翠；

[ti:θ] [ænd; ənd] [pɜ:rlz] ,
Teeth and pearls ,
牙齿 和 珍珠 ,

牙排珠玉，

['stɑ:ri] [aɪz] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['rɪpəlz] [ʌv; əv] ['ɔ:təm] ['wɔ:tər] .
Starry eyes reflect the ripples of autumn water .
星空 眼睛 反映 这 涟漪 的 秋天 水 .

星眼凝秋水之波。

- [ti:m] ['dʒenərəreɪtɪd] ,
Buquan team generated ,
- 团队 生成的 ,

布泉队里生成，

[self] - ['preʃəraɪzd] ['lʌkʃəri] ;
Self - pressurized luxury ;
自己 - 加压 奢华 ;

自压豪华气魄；

[hi:; hi] [gru:] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] [s'kɒləz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] .
He grew up in a family of scholars and gentlemen .
他 生长 向上 在 一个 家庭 的 学者们 和 先生们 .

诗礼人家长大，

[wʌn] [mʌst; məst] [dres] ['elɪɡəntli] [ænd; ənd] ['sɪmpli] .
One must dress elegantly and simply .
一 必须 裙子 优雅地 和 简单地 :

定须雅淡梳妆。

[hɜːr; hər] [ˈfɪɡjər] [ɪz] [ˈniːðər] [tuː] [bɔːŋ] [nɔːr] [tuː] [ɔːrt] .

Her figure is neither too long nor too short .
她 数字 是 两者都不 也 长的 也不 也 短的 .

身段儿不长不短，

[ə; eɪ] [ˈprɪti] [gɜːrɪ][kæən; kən][biː; bi] [ˈiːðər] [plʌmp] [ɔːr] [θɪn] .

A pretty girl can be either plump or thin .
一个 漂亮的 女孩 能 是 任何一个 丰满 或者 薄的 .

俏庞儿宜肥宜瘦。

[ˈslendər] , [ˈdelɪkət] [hændz]

Slender , delicate hands
苗条 , 精美的 双手

纤纤素手，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwiːvər] [gɜːrɪ][hæd; həd] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] ;

It was as if the Weaver Girl had descended to earth ;
它 曾是 作为 如果 这 织工 女孩 有 下降 到 地球 ;

恍如织女临凡；

[ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [ˈflaʊərz] [wɪð; wɪθ] [ˈfɜːroʊd] [braʊz]

Golden lotus flowers with furrowed brows
金的 莲花 花朵 和 沟壑 眉毛

蹙蹙金莲，

[hɜːr; hər] [əˈpɪrəns] [rɪˈzemblz] [ðæt] [ʌv; əv][ˈkɑːnsɔːrt] [pæn][əˈpɑːn][hɜːr; hər] [bɜːrθ] .

Her appearance resembles that of Consort Pan upon her birth .
她 外貌 类似 那 的 配偶 平底锅 之上 她 出生 .

款似潘妃出世。

[ju] [bɪŋ] [rɪːd] [,aɪˈtiː] .

Yu Bing read it .
于 必应 读 它 .

于冰看了，

[aɪ][,eɪˈem][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

倍加欣喜。

[ˈæftər][ðə; ði] [fʊl] [muːn] ,

After the full moon ,
后 这 满的 月亮 ,

过了满月后，

[jəʊ] [niːˈɑːŋ] [ðen] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [dəˈmestɪk] [əˈferz] .

Yao Niang then took charge of domestic affairs .
姚 娘 然后 采取 收费 的 国内的 事务 .

瑶娘便主持内政。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [juːz] [bəʊθ] [ˈliːniənsɪ] [ænd; ənd] [sɪˈverəti] .

He was able to use both leniency and severity .
他 曾是 有能力的 到 使用 两个都 宽大 和 严重性 .

他竟能宽严并用，

[ðə; ði] [weɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][dʒʌst] [raɪt] .

The weight should be just right .
这 重量 应该 是 只是 正确的 .

轻重得宜，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]

A family of men and women
一个 家庭 的 男人 和 女性

一家男妇，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ɔ:] .
Each held a sense of awe .
每个 握住 一个 感觉 的 敬畏 .

俱各存敬畏之心，

[ʃiː; ʃi] [derd] [nɑ:t] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ˌsɪksˈti:n] [ɔ:r] [ˌsev(ə)nˈti:n] .
She dared not treat him as a woman of sixteen or seventeen .
她 敢于 不是 对待 他 作为 一个 女士 的 十六 或者 十七 .

不敢以十六七岁妇人待他。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

时光易过，

[ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃənz] [ɑ:r; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [əˈgen] .
The provincial examinations are approaching again .
这 省级 考试 是 接近 再次 .

又届乡试之期，

[ju] [bɪŋ] [mu:vɔd] [bu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][lɪv; laɪv] [təˈgeðər] .
Yu Bing moved Bu Xiucai and his family to live together .
于 必应 已搬 布 秀才 和 他的 家庭 到 居住 一起 .

于冰将卜秀才都搬了来一同居住，

[wʌnz] [wi:v] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][goʊ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [wi:l] [feɪl] .
Once we've decided to go , there's no way we'll fail .
一次 我们已经 决定 到 去 , 有 不 方式 出色地 失败 .

拿定这一去再无不中之理，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He brought a lot of silver .
他 带来 一个 很多 的 银 .

带了许多银两，

[siː] [ˈti:tʃər]
See teacher
看 老师

备见老师、

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ,
In the same year ,
在 这 相同的 年 ,

会同年、

[ɪnˈgreɪvɪŋ] [red] [skroʊlz]
Engraving red scrolls
雕刻 红色的 卷轴

刻朱卷、

[rɪˈwɔːrd] [ˈnuːzpeɪpər] [ɪkˈspensɪz] ,
Reward newspaper expenses ,
报酬 报纸 开支 ,

赏报子费用，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] [ˈdʒɜːrni] .
I had a very pleasant journey .
我 有 一个 非常 令人愉快的 旅行 .

一路甚是高兴。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] , [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [tuː] [ˈkraʊdɪd] .
Upon arriving in Beijing , I found the shop too crowded .
之上 抵达 在 北京 , 我 成立 这 店铺 也 挤 .

到京嫌店中人杂，

[jʊ] - ['rentɪd] [ə; eɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv] ['wæn] - , [ðə; ði]
Yu Xiangluying rented a room in the front courtyard of Wang Jingcheng , the
于 - 租来的 一个 房间 在 这 正面 庭院 的 王 - , 这
['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['revənu:] , [tu:; tə] [rest] .
Minister of Revenue , to rest .
部长 的 收入 , 到 休息 .
于香炉营儿租了户部王经承前院住房安歇。

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [geɪmz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd]
After the three games were completed
后 这 三 游戏 是 完全的
三场完后，
[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [praʊd] [ʌv; əv][maɪ'self] [ðæt] [aɪ] [skɔ:rd] - [pɔɪnts] .
I was so proud of myself that I scored 120 points .
我 曾是 所以 自豪的 的 我 那 我 得分 - 积分 .
得意到一百二十分，

[di: 'eɪ][ljaʊ] , [ðə; ði][tɑ:p] ['ska:lər] [ɪn][dʒi:'li:] ['prɑ:vɪns] ,
Da Liao , the top scholar in Zhili Province ,
达 廖 , 这 顶部 学者 在 智力 省 ,
大料直隶解元，

[bɪ'saɪdz] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['lɛŋ] ,
Besides those with the surname Leng ,
除了 那些 和 这 姓 冷 ,
除了姓冷的，

[noʊ][wʌn] [els] [dɜrd] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] .
No one else dared to take on this task .
不 一 别的 敢于 到 拿 在 这 任务 .
再无二人敢当此任。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] ,
When the results were released ,
什么时候 这 结果 是 发布 ,
及至到放榜日，

[noʊ] [nu:z] [æt; ət][ɔ:l] .
No news at all .
不 消息 在 全部 .
音信杳然，

[baɪ] [ˌmɪd'deɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stiɪ] [noʊ] ['mu:vmənt] .
By midday , there was still no movement .
经过 正午 , 那里 曾是 仍然 不 移动 .
等到至日中还不见动静。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪn'kwaiəd] .
The messenger inquired .
这 信使 询问 .
差人打听，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][ðə; ði] [stri:tɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [fʊl] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['selɪŋ] [ɪg'zæm] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [lɪsts] .
I don't want the streets to be full of people selling exam preparation lists .
我 不 想 这 街道 到 是 满的 的 人们 销售 考试 准备 列表 .
不想满街都是卖题名录的，

['lʌ] [jɔŋzɔŋ] [bɔ:t] [wʌn] .
Lu Yongzhong bought one .
鲁 永中 买 一 .
陆永忠买了一张，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ju] [bɪŋ] .
It was given to Yu Bing .
它 曾是 给定 到 于 必应 .

送与于冰。

[ju] [bɪŋ] [wɑːtʃt] [,aɪˈtiː][frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
Yu Bing watched it from beginning to end .
于 必应 观看 它 从 开始 到 结尾 .

于冰从头至尾看去，

[nɑːt][ˈoʊnli][dɪd][hiː; hi][nɑːt][hæv; həv][hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dɪd][nɑːt] [juːz] [,aɪˈtiː] .
Not only did he not have his own name , but he also did not use it .
不是 仅有的 做过 他 不是 有 他的 自己的 姓名 , 但 他 还 做过 不是 使用 它 .

不但无自己名讳，

[ðer; ðər] [ˈwɔːznt] [ˈiːv(ə)n][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ˈleŋ] .
There wasn't even one with the surname Leng .
那里 不是 甚至 一 和 这 姓 冷 .

连个姓冷的也没有，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [maɪ][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [went] [nʌm] [ænd; ənd] [wiːk] .
I was so angry that my hands and feet went numb and weak .
我 曾是 所以 生气的 那 我的 双手 和 脚 去 麻木的 和 虚弱的 .

只气的手脚麻软，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [ɑːn][ðə; ði][bed] .
He collapsed on the bed .
他 倒塌 在 这 床 .

昏倒在床上。

[ðə; ði] [ˈpænɪkt] [steɪt] [ɡests] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The panicked state guests and others shouted incessantly .
这 惊慌失措 状态 客人 和 其他的 喊叫 不已 .

慌的国宾等喊叫不绝。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了好一会，

- :
Fangdao :
- :

方道：

" [ˈkwɪkli] [bɪŋ] [ðə; ði][skroʊl] . "
" Quickly bring the scroll . "
" 迅速地 带来 这 滚动 . "

“快领落卷来。”

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] ,
Until the fourth day ,
直到 这 第四 天 ,

直到第四日，

[fæŋ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][skroʊl] [aʊt] .
Fang will take the scroll out .
方 将要 拿 这 滚动 出去 .

方将落卷领出。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ][mɑːrk][ɑːn][ðə; ði][ɪɡˈzæm][ˈpeɪpər] .
Yu Bing saw a mark on the exam paper .
于 必应 锯 一个 标记 在 这 考试 纸 .

于冰见卷面上打着个印记，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][sʌn] [ʃɪn] , [ðə; ði][ɪgˈzæmɪnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈstʌdi] [ænd; ənd]
It was recommended by Sun Xin , the examiner of the Second Study and
它 曾是 受到推崇的 经过 太阳 新 , 这 考官 的 这 第二 学习 和
[kəmˈpaɪlər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhænlɪn] [əˈkædəmi] .
compiler of the Hanlin Academy .
编译器 的 这 韩林 学院 .
是“书二房同考试官翰林院编修孙馨阅荐。”

[riːd] [æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [bluː] [ˈsɜːrkl] .
Read an article with many blue circles .
读 一个 文章 和 许多 蓝色的 界 .
看一篇加着许多蓝圈，
[ðə; ði] [tʃiːf] [ɪgˈzæmɪnər] [ˈkɑːməntəd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈsentənsɪz] :
The chief examiner commented with two sentences :
这 首席 考官 评论 和 二 句子 :
大主考批了两句道：

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsentənsɪz] [ðæt] [ɪntrəˈduːs] [ðə; ði][ˈtɑːpɪk] ,
Although there are sentences that introduce the topic ,
虽然 那里 是 句子 那 介绍 这 话题 ,
“虽有入题句，
" [bʌt; bət][maɪ] [streŋθ] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ɪgˈzɔːstɪd] ! "
" **But my strength is completely exhausted !** "
" 但 我的 力量 是 完全地 筋疲力尽的 ! "
奈精力已竭何！ "

[riːd] [tuː] [mɔːr] [ˈɑːrtɪk(ə)lɪz] .
Read two more articles .
读 二 更多的 文章 .
又看二篇、
[θriː] [ˈeseɪz] [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈteɪblz] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd][ˈpɑːləsi] [dɪˈskʌʃ(ə)n]
Three essays combined with two or three tables of judgment and policy discussion
三 散文 合并 和 二 或者 三 表格 的 判断 和 政策 讨论
.
:
.

三篇并二三场表判策论，
[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [ˈmeni] [bluː] [ˈsɜːrkl] [ˈædɪd] .
It also has many blue circles added .
它 还 有 许多 蓝色的 界 额外 .
也加着许多蓝圈，
[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [əˈfɪʃəlz] [ˈkɑːments] [nekst] .
Let's look at the official's comments next .
我们来吧 看 在 这 官员的 评论 下一个 .
再看房官批语，

[aɪˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：
" [ɪts] [laɪt] [kæn; kən] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈhevəns] . "
" **Its light can illuminate the heavens .** "
" 它是 光 能 照亮 这 天 . "
“光可烛天，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz][soʊ] [laʊd] [,ai 'ti:][kəd; kəd][bi; bi] [θroʊn] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sound was so loud it could be thrown to the ground .
这 声音 曾是 所以 大声 它 可以 是 抛掷 到 这 地面 .
声堪掷地，

[ˈfju:ʒ(ə)n][ʌv; əv] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Fusion of classics and history
融合 的 经典 和 历史
熔经贯史，

[ˈnoʊb(ə)] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt]
Noble and elegant
高贵 和 优雅的
典贵高华，

[ʌnˈraɪvld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Unrivaled for a time ,
无与伦比 为了 一个 时间 ,
独步一时，

[,ai 'ti:] [ˈkʌvəz] [ˈevriθɪŋ] !
It covers everything !
它 封面 一切 !
涵盖一切矣！ ”

[əˈnʌðər] [laɪn] [ʌv; əv] [ˈsmɔːləɹ] [tekst][wʌz; wəz] [ˈædɪd] [nekst][tu; tə][,ai 'ti:] .
Another line of smaller text was added next to it .
其他 线 的 较小的 文本 曾是 额外 下一个 到 它 .
傍边又加着一行小字，

[,ai 'ti:] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[aɪ] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [skroʊl][æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði] [twelfθ] [deɪ] .
I obtained this scroll at the third watch of the night on the twelfth day .
我 获得 这 滚动 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 在 这 第十二 天 .
“余于十二日三鼓时始得此卷，

[aɪ][,eɪ ˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][tɑːp][ˈskoːrər] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [skuːl] .
I am delighted that the top scorer will come from our school .
我 是 高兴极了 那 这 顶部 得分手 将要 来 从 我们的 学校 .
深喜榜首必出吾门，

[,ai 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
It was then recommended and sent the following morning .
它 曾是 然后 受到推崇的 和 发送 这 下列的 早晨 .
随于次早荐送。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [,eɪ diː ˈdi:] [tu:] [ˈmeni] [ˈsɜːrkl] .
I didn't add too many circles .
我 没有 添加 也 许多 界 .
诂意加圈过多，

[ðə; ði][ɪɡˈzæmɪnər] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkændɪdət] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˌmɪsˈled] .
The examiner suspected that the candidate was being misled .
这 考官 怀疑 那 这 候选人 曾是 存在 被误导 .
反生主考猜忌，

[ðə; ði] [dɪˈbeɪts] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈpiːtɪd] [ˈmeni] [taɪmz] .
The debates have been repeated many times .
这 辩论 有 到过 重复 许多 时代 .
争论累次，

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['stu:d(ə)nt] .
I suspect that I have some connection with that student .
我 怀疑 那 我 有 一些 联系 和 那 学生 .

益疑余于该生有关节也。

[sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm] [wɪl] [kʌm] ['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
Success and fame will come sooner or later .
成功 和 名声 将要 来 很快 或者 之后 .

功名迟早有分，

[du:][nɑ:t] ['slækən] [ɪn][jər; jər] ['raɪtɪŋ] .
Do not slacken in your writing .
做 不是 放松 在 你的 写作 .

慎勿懈厥操觚，

[aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [bi:; bi][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [kraʊn] [ðə; ði] ['loʊər] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
It should be the place to crown the lower - ranking officials .
它 应该 是 这 地方 到 王冠 这 降低 - 排行 官员 .

当为下科作冠冕地，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [wer] [ðə; ði][tɑ:p] [s'kɒləz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
This place is where the top scholars in the imperial examination were selected .
这 地方 是 在哪里 这 顶部 学者们 在 这 帝国 考试 是 已选 .

即为殿试作鼎甲地耳。

[straɪv] [ɑ:n] , [straɪv] [ɑ:n] !
Strive on , strive on !
努力 在 , 努力 在 !

勉之勉之，

[du:][nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə][maɪ] [wɜ:rdz] .
Do not fail to live up to my words .
做 不是 失败 到 居住 向上 到 我的 字 .

勿负余言。”

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I had a good cry .
我 有 一个 好的 哭 .

大哭了一场，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [steɪt] [gest] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə] [pæk] [ðer; ðər] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ənd][ɡoʊ]
He instructed the state guest and others to pack their luggage and go
他 指示 这 状态 客人 和 其他的 到 盒 他们的 行李 和 去

[hoʊm] .
home .
家 .

令国宾等收拾行李回家。

[ɪn][ɑ:k'toʊsbər][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] , [jaʊ] [ni:'ɑ:ŋ] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
In October of that year , Yao Niang gave birth to a son .
在 十月 的 那 年 , 姚 娘 给予 出生 到 一个 儿子 .

这一年瑶娘十月间生了个儿子，

[ɔ:!'ðoʊ] [ju] [bɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [pæs] [ðə; ði][ɪg'zæm] ,
Although Yu Bing did not pass the exam ,
虽然 于 必应 做过 不是 经过 这 考试 ,

于冰虽是未中，

[haʊ'evər] , [ˈhævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [sʌn] ,
However , having obtained this son ,

然而 , 拥有 获得 这 儿子 ,

然得此子，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

My heart is filled with joy .

我的 心 是 已填 和 喜悦 .

心上大是快活，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .

He was given a nickname .

他 曾是 给定 一个 昵称 .

与他起了个乳名，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [kɔ:lɪd] [tɑ:p] [s'kɒləz] .

They are called top scholars .

他们 是 称为 顶部 学者们 .

叫做状元儿。

[ˈæftər] [ðæt] , [hi:; hi] [ɪ'mɜ:rst] [hɪm'self] [ɪn] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][hɪ'stɔ:rɪk(ə)][ˈtɛksts] .

After that , he immersed himself in classics and historical texts .

后 那 , 他 沉浸式 他自己 在 经典 和 历史 文本 .

此后又埋头经史文章，

[tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [loʊ - ˈlev(ə)][ˈsʌbdʒekt] .

To the point of being considered a low - level subject .

到 这 观点 的 存在 经过考虑的 一个 低的 - 等级 主题 .

作下科地步。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈraɪtʃəs] [men] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .

Righteous men emerge from the ranks of the generals .

正义 男人 出现 从 这 排名 的 这 将军们 .

都管行中出义士，

[kw] [kɪrkɑɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɜr] [ˈtælənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [s'kɒləz] .

Qu Qicai was a rare talent among the scholars .

曲 七彩 曾是 一个 稀有的 天赋 之中 这 学者们 .

书生队里屈奇才。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ɔ:l][ˈsʌbdʒekts][ænd; ənd] [greɪdz] [ɑ:r; əɹ] [ˌpri:drɪ'tɜ:rmɪnd] .

The reason is that all subjects and grades are predetermined .

这 原因 是 那 全部 主题 和 成绩 是 预先设定 .

由来科甲皆前定，

[waɪ] [ˈbɔ:ðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɑ:mplɪkəɪtɪd] [ˈpra:ses] [ʌv; əv] [ˈedɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] -

Why bother with the complicated process of editing and refining the eight -

为什么 打扰 和 这 复杂的 过程 的 编辑 和 精制 这 八 -

[legd] [ˈeseɪ] ?

legged essay ?

腿 散文 ?

八股何劳费剪裁。

[ðə; ði] ['sekənd] [tɑ:m] , [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] , [wen] ['kaɪ][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv]
The second time , during a birthday celebration , Wen Cai was summoned to serve
这 第二 时间 , 期间 一个 生日 庆典 , 温 蔡 曾是 被召唤 到 服务
[æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['haʊshəʊld] .
as a secretary and entered the prime minister's household .
作为 一个 秘书 和 进入 这 主要的 部长 家庭 .

第二回做寿文才传金壬口充幕友身入宰相家

['bʌnjən] - ,
Bunyan Xionglue ,
班扬 - ,

班扬雄略,

[li] [du:z] ['elɪɡəns] ,
Li Du's elegance ,
李 杜的 优雅 ,

李杜风华,

['hi:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [hi:; hi] [raʊt] [wɪð; wɪθ] ['flaʊɪŋ] , [ˈpaʊərf(ə)] [stroʊks] .
Heeding the instructions , he wrote with flowing , powerful strokes .
听从 这 指示 , 他 写道 和 流动 , 强大的 笔画 .

听嘱求笔走龙蛇,

[ə; eɪ] [dri:m] [wɪˈðaʊt] ['wʌrɪs] ['blɒsəmz] .
A dream without worries blossoms .
一个 梦 没有 担忧 花朵 .

无烦梦生花。

[ðə; ði] ['fæməli] [ðæt] [hæz; həz][dʒʌst] [ʃoʊn] [ɪts] [klɔ:z]
The family that has just shown its claws
这 家庭 那 有 只是 所示 它是 爪子

才露爪牙家,

[ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] ['mɪnɪstə] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm] .
The powerful minister invited him .
这 强大的 部长 受邀 他 .

权臣招请,

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈbʌv] ,
In addition to the above ,
在 添加 到 这 多于 ,

优礼相加,

[ðə; ði] [gru:p] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [ɪz] - [lɑ:njə] .
The group recommendation is Yusun Lanya .
这 团体 推荐 是 - 兰雅 .

群推是玉笋兰芽。

[ˌaɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['lɛŋ] [ju:brɪŋ] [gɛv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
It is said that Leng Yubing gave birth to a son .
它 是 说 那 冷 玉冰 给予 出生 到 一个 儿子 .

话说冷于冰生了儿子,

['neɪmɪŋ] [ə; eɪ][tɑ:p] ['ska:lər]
Naming a top scholar
命名 一个 顶部 学者

起名状元儿,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [pʊt] [əˈsaɪd][hɪz; ɪz] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] ['melənka:li] .
From then on , he put aside his sorrow and melancholy .
从 然后 在 , 他 放 旁边 他的 悲哀 和 忧郁 .

自此将愁郁放下。

[ɪn][ðə; ði][blɪŋk][ʌv; əv][æn; ən][aɪ] , [aɪ'ti:][wʌz; wəz][taɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði][prə'vɪnʃ(ə)] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz][ə'gen] .
In the blink of an eye , it was time for the provincial examinations again .
在这眨的一个眼睛 , 它曾是时间为了这省级考试再次 .

瞬息间又到了乡试年头，

[ju][bɪŋ][ni:dz][tu:; tə]['entər][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][æz; əz][su:n][æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Yu Bing needs to enter the capital as soon as possible .
于必应需求到进入这首都作为很快作为可能的 .

于冰要早入都中，

[tu:; tə][ʌndər'stænd][ðə; ði][stɑɪl][ʌv; əv]['raɪtɪŋ] ,
To understand the style of writing ,
到理解这风格的写作 ,

揣摩文章风气，

[aɪ][gɑ:t][ʌp][ɪn][ˈfebruəri] .
I got up in February .
我得到向上在二月 .

二月里就起了身。

[fɜ:rst] , [tʃek][ˈɪntu:][ðə; ði][hoʊ'tel] .
First , check into the hotel .
第一的 , 查看进入这酒店 .

先在旅店住下，

[lɪ'ju:] [gouʊbɪn][ænd; ənd][ɪ'wə][jɔŋzɔŋ][wɜ:r; wər][sent][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][haʊs] .
Liu Guobin and Lu Yongzhong were sent to find a house .
刘国宾和鲁永中是发送到寻找一个房子 .

着柳国宾和陆永忠寻房，

[ˈæftər][ˈsɜ:rtʃɪŋ][ˈsevrəl][ˈpleɪsɪz] ,
After searching several places ,
后搜索一些地方 ,

寻了几处，

[ɪts][nɑ:t][ðæt][ɪts][tu:] [bɪg] ,
It's not that it's too big ,
它是不是那它是也大的 ,

不是嫌大，

[ɪts][dʒʌst][tu:] [smɔ:l] .
It's just too small .
它是只是也小的 .

就是嫌小，

[θɪŋz][ˈdɪdnt][goʊ][æz; əz][plænd] .
Things didn't go as planned .
事物没有去作为计划 .

通不如意，

[ðə; ði][haʊs][aɪ][steɪd][æt; ət][ləst][taɪm][wʌz; wəz][ˈwæŋ] - [haʊs] .
The house I stayed at last time was Wang Jingcheng's house .
这房子我入住在最后的时间曾是王-房子 .

前次住的王经承房子，

[aɪ][wʌz; wəz][stɔ:pt][baɪ][ə'nʌðər]['kændɪdət] .
I was stopped by another candidate .
我曾是停止经过其他候选人 .

又被一候选官住了。

[wʌn][deɪ] , [aɪ][faʊnd][ju][ˈfæməli][ˈæli] .
One day , I found Yu Family Alley .
一天 , 我成立于家庭胡同 .

一日寻到余家胡同，

[ðeɪ] [gɑ:t][ə; eɪ] [haʊs] .
They got a house .
他们 得到 一个 房子 .

得了一处房，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [kli:n] [ænd; ənd] ['speɪʃəs] .
It is very clean and spacious .
它 是 非常 干净的 和 宽敞 .

甚是干净宽敞，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mʌnθli] ['peɪmənt] [wʊd] [bi:; bi] [θri:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It was stated that the monthly payment would be three taels of silver .
它 曾是 声明 那 这 月度 支付 会 是 三 两 的 银 .

讲明每月三两银子。

[ðə; ðɪ] ['hoʊməʊnɜ:z] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][lə'wəu; 'lu:əu] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
The homeowner's surname is Luo , and his given name is Longwen .
这 房主 姓 是 罗 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

房主人姓罗名龙文，

['kɜ:rəntli] ['sɜ:rviŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæbɪnət] .
Currently serving as a secretary in the cabinet .
现在 服务 作为 一个 秘书 在 这 内阁 .

现做内阁中书，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][moʊst]['keɪpəb(ə)] ['læki] [ʌv; əv][jæn] [sɔ:ŋ] , [ðə; ðɪ][grænd] ['sekrəteri] .
He was the most capable lackey of Yan Song , the Grand Secretary .
他 曾是 这 最多 有能力的 走狗 的 严 歌曲 , 这 盛大 秘书 .

系中堂严嵩门下最能办事的一个走狗，

[ɔ:l][ðə; ðɪ] [em'bezəld] ['sɪlvər] [bɪ'ɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] .
All the embezzled silver belonging to Yan Song and his son was transferred .
全部 这 挪用公款 银 属于 到 严 歌曲 和 他的 儿子 曾是 转移 .

凡严嵩家父子的赃银过付，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [dʌn] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Most of them were done by him .
最多 的 他们 是 完毕 经过 他 .

大半皆出其手，

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [ə'bju:s] [ðer; ðər] ['paʊər] [ænd; ənd][hɑ:rm] ['ʌðər] .
They always abuse their power and harm others .
他们 总是 虐待 他们的 力量 和 伤害 其他的 .

每每仗势作威福害人。

[hɪz; ɪz] [haʊs] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] ['kwɔ:rtərz] [baɪ]['oʊnli][wʌn] [wɔ:l] .
His house was separated from his living quarters by only one wall .
他的 房子 曾是 分开 从 他的 活的 四分之一 经过 仅有的 一 墙 .

他这房只与他的住房止隔一墙，

[tɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['pæsɪdʒweɪ] .
Tong is a passageway .
童 是 一个 通道 .

通是一条巷内行走。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪ'ni:z] [staɪl] [ðæt] [steɪt] [gests] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['wɒtʃɪŋ]
The Chinese style that state guests and others were watching
这 中国人 风格 那 状态 客人 和 其他的 是 观看

国宾等看的中式，

[bæk] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] ,
Back in the shop ,
后退 在 这 店铺 ,

回到店房，

[pli:z] [gou] [ænd; ənd] [wa:tʃ] [ai 'ti:] [wið; wiθ] [biŋ] .
Please go and watch it with Bing .
请 去 和 手表 它 和 必应 .

请于冰同去观看。

[ju] - [sɔ:] [ə; ei] [geɪt] ['taʊər] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aʊtər] ['kɔ:rtja:rd] .
Yu Bingjian saw a gate tower in the center of the outer courtyard .
于 - 锯 一个 门 塔 在 这 中心 的 这 外 庭院 .

于冰见外院正中是一座门楼，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [fɔ:r] [skri:n] [dɔ:z] [ɪn'saɪd] .
There are four screen doors inside .
那里 是 四 屏幕 门 里面 .

内中有四扇屏门。

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:r] ,
Turning around the screen door ,
转弯 大约 这 屏幕 门 ,

转过屏门，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [θri:] [meɪn] [ru:mz; rʊmz] [ə'bʌv] .
Look at the three main rooms above .
看 在 这 三 主要的 房间 多于 .

看上面正房三间，

[wʌŋ] [hɔ:l] [ænd; ənd] [tu:] [ru:mz; rʊmz] ,
One hall and two rooms ,
一 大厅 和 二 房间 ,

一堂两屋，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [ru:mz; rʊmz] [ɑ:n] [bəʊθ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are rooms on both the east and west sides .
那里 是 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西下各有房，

[tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɑ:r; ə] [θri:] [hɔ:lz] .
To the south are three halls .
到 这 南 是 三 大厅 .

南面是三间厅子，

[ɪts] ['speɪʃəs] [tu:] .
It's spacious too .
它是 宽敞 也 .

到也宽敞。

[i:tʃ] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wið; wiθ] ['lækərd] [tʃerz] .
Each room was filled with lacquered chairs .
每个 房间 曾是 已填 和 漆面 椅子 .

各房里俱是漆棹椅，

[bentʃɪz] , ['stu:lz] , ['pɔ:rsəlɪn] [pleɪts] , [ænd; ənd] [boʊlz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [prə'vaɪdɪd] .
Benches , stools , porcelain plates , and bowls were all provided .
长凳 , 凳子 , 瓷 盘子 , 和 碗 是 全部 假如 .

板凳机子磁器盘碗俱全，

['evri] [ru:m] [wʌz; wəz] ['freʃli] [wa:tʃ] [wið; wiθ] [ɔɪl] .
Every room was freshly washed with oil .
每一个 房间 曾是 新鲜的 洗过 和 油 .

间间都是新油洗出来的。

[bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [haʊs] [ɑ:r; ə] ['sevrəl] ['kɪtʃɪnz] .
Behind the house are several kitchens .
在后面 这 房子 是 一些 厨房 .

房后便是厨房几间。

[jʊ] [bɪŋ] [rɪːd] [aɪ ˈtiː] .
Yu Bing read it .
于 必应 读 它 .

于冰看了，

[aɪ] [ˈriːəli] [laɪk] [aɪ ˈtiː] .
I really like it .
我 真的 喜欢 它 .

甚是中意，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [ðə; ðɪ] [dɪˈpɑːzɪt] .
He then paid the deposit .
他 然后 有薪酬的 这 订金 .

随即与了定银，

[ðeɪ] [muːvd] [ɪn] [ˈɜːrli] [ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They moved in early the next morning .
他们 已搬 在 早期的 这 下一个 早晨 .

次日早就搬来住下。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[lɪˈjuː] [ɡoʊbɪn] [sed] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] :
Liu Guobin said to Yu Bing :
刘 国宾 说 到 于 必应 :

柳国宾向于冰道：

" [ðə; ðɪ] [ˈhoʊmoʊnər] , [ˈmɪstər] . [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] , "
" The homeowner , Mr Luo , "
" 这 房主 , 先生 : 罗 , "

“房主人罗老爷，

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈjuːsf(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] .
He seems to be a useful person .
他 似乎 到 是 一个 有用 人 .

看来是个有作用的人，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [wɪl] [wɪn][ðə; ðɪ] [ˈlɑːtəri] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
My husband will win the lottery sooner or later .
我的 丈夫 将要 赢 这 彩票 很快 或者 之后 .

早晚相公中了，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [əˈkweɪntəns] .
It was also a acquaintance .
它 曾是 还 一个 熟人 .

也是个交识。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][nekst] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] .
He lives next door to the west .
他 生活 下一个 门 到 这 西方 .

他就住在这西隔壁，

[ðə; ðɪ] [ɡert] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
The gate is always full of carriages and horses .
这 门 是 总是 满的 的 马车 和 马匹 .

每天车马盈门，

[ˈlɑːdʒɪkli] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [baʊ; boʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Logically , we should bow to him .
逻辑上 , 我们 应该 弓 到 他 .

论理该拜他一拜才是。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I had already thought of this .
我 有 已经 想法 的 这 .

“我早已想及于此，

[bʌt; bət][hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kɜ:rənt] ['sekrəteri] .
But he is a current secretary .
但 他 是 一个 当前的 秘书 .

但他是个现任中书，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['skɑ:lər] .
I am a scholar .
我 是 一个 学者 .

我是个秀才，

[ænd; ənd] [jʌŋ] ,
And young ,
和 年轻的 ,

又年少，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tu;; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ;
It is not advisable to send a letter to his younger brother ;
它 是 不是 建议 到 发送 一个 信 到 他的 年轻 兄弟 ;

不好与他眷弟帖；

[raɪt] [ðɪs] [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] .
Write this in my humble opinion .
写 这 在 我的 谦逊的 观点 .

写个晚生，

[bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu;; tə] .
But I didn't want to .
但 我 没有 想 到 .

我心上又不愿意。”

[stert] [gest] [roʊd] :
State Guest Road :
状态 客人 路 :

国宾道：

" [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [tu;; tə] [ə'fɪʃldəm] ,
" On the road to officialdom ,
" 在 这 路 到 官方 ,

“仕途路上，

[waɪ] [nɑ:t][bi;; bi][ə; eɪ] ['skɑ:lər] [ænd; ənd][du:][ðə; ði] [θɪŋz] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [dʌz] ?
Why not be a scholar and do the things a scholar does ?
为什么 不是 是 一个 学者 和 做 这 事物 一个 学者 做 ?

何妨做秀才且行秀才事。

[ɪf] [hi;; hi] [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
If he becomes a high - ranking official in the future ,
如果 他 变成 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 未来 ,

将来做了大官，

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ə'freɪd] [hi;; hi] [wəʊnt] [hænd]['oʊvər][ðə; ði] ['mænjuskript] ? "
" Are you afraid he won't hand over the manuscript ? "
" 是 你 害怕的 他 惯于 手 超过 这 手稿 ? "
" 怕他不递手本么。”

[jʊ] [bɪŋ] [smaɪld] .
Yu Bing smiled .
于 必应 微笑 .

于冰笑了。

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次早,

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
I wrote a letter to pay my respects .
我 写道 一个 信 到 支付 我的 尊重 .

写帖拜望,

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [left] [ðə; ði] [neɪm] [kɑ:rd] .
The gatekeeper left the name card .
这 守门人 左边 这 姓名 卡片 .

管门人将名帖留下,

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
He replied after leaving the house .
他 回复 后 离开 这 房子 .

以出门回覆。

[jʊ] [bɪŋ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] .
Yu Bing waited for three or four days .
于 必应 等待 为了 三 或者 四 天 .

于冰等了三四天,

[hi:; hi] ['nevər] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði]['vɪzɪt] .
He never returned the visit .
他 绝不 返回 这 访问 .

总不见回拜,

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .
I deeply regret it .
我 深 后悔 它 .

甚是后悔。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
Until the fifth day ,
直到 这 第五 天 ,

直到第五天,

[di: 'eɪ] - [ræn]['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Da Zhang'er ran over and said :
达 - 跑 超过 和 说 :

大章儿跑来说道:

“ ['mæstər][lə'wəu; 'lu:əu][frʌm; frəm][nekst] [dɔ:r] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] . ”
Master Luo from next door came to pay his respects . ”
“ 掌握 罗 从 下一个 门 来了 到 支付 他的 尊重 . ”

“隔壁罗老爷来拜。”

[jʊ] - ['letər] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
Yu Bingjian's letter to his family and younger brother .
于 - 信 到 他的 家庭 和 年轻 兄弟 .

于冰见写的年家眷弟帖,

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [jɔː; jə] ['letər] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ['ri:s(ə)ntli] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]
I have received your letter from you recently , but I have not received a
我 有 已收到 你的 信 从 你 最近 , 但 我 有 不是 已收到 一个
[rɪ'plai] .
reply .
回复 :

日前眷晚生帖也不见壁回。

[ʃɔ:rtli] ['æftər] , [ðə; ði] [steɪt] [gest] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Shortly after , the state guest arrived and said :
不久 后 , 这 状态 客人 到达的 和 说 :

少刻国宾走来说道:

" [mæstər][lə'wəu; 'lu:əu][ɪz] [ɔ:l'reɪdi] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] . "
" Master Luo is already at the door . "
" 掌握 罗 是 已经 在 这 门 : "

“罗老爷已在门前了。”

[ju] [bɪŋ] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Yu Bing straightened his clothes to greet him .
于 必应 拉直 他的 衣服 到 迎接 他 :

于冰整衣相迎，

[bʌt; bət][wi;; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[ə; eɪ]['kæts] [aɪ] ,
A cat's eye ,
一个 猫的 眼睛 ,

一只猫儿眼，

['sevrəl] ['laɪf,taimz] [rɪ'zaɪd] [ɪn][maɪ] [hed] [ænd; ənd][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ;
Several lifetimes reside in my head and in my heart ;
一些 一生 居住 在 我的 头 和 在 我的 心 ;

几生在头顶心中；

[tu:] [ʃrɪmp] - [feɪpt] ['aɪ,braʊz]
Two shrimp - shaped eyebrows
二 虾 - 形状 眉毛

两道虾米眉，

[,aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [gru:] [ɑ:n][ðə; ði] [skʌl] .
It actually grew on the skull .
它 实际上 生长 在 这 颅骨 :

竟长在脑瓜骨上。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [held] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['prez(ə)ns] [æz; əz][hi;; hi] [spʊk] [ænd; ənd] [læft] .
His face held a divine presence as he spoke and laughed .
他的 脸 握住 一个 神圣的 在场 作为 他 辐 和 笑了 :

谈笑时面上有天，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['hændoʊvər] [pɔɪnt] .
There was nothing at the handover point .
那里 曾是 没有什么 在 这 交出 观点 :

交接处目下无物。

[fɪ] [gɪls][ænd; ənd] [kɑ:vɪd] [maʊθ] ,
Fish gills and carved mouth ,
鱼 鳃 和 雕刻 嘴 ,

鱼腮雕嘴，

[hɪz; ɪz] [ʃɔ:rt] [bɜ:rd] [wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ][kæp] ;
His short beard was almost like a cap ;
他的 短的 胡须 曾是 几乎 喜欢 一个 帽 ；
短胡须绝像封毛；

[eɪp] [ɑ:rmz][ænd; ənd] [sneɪk] [weɪst]
Ape arms and snake waist
猿 武器 和 蛇 腰部
猿臂蛇腰，

[ɪts] [ˈslendər] [ˈbɑ:di][ɪz][ˈɔ:lmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ][ˈnu:d(ə)] .
Its slender body is almost like a noodle .
它是 苗条 身体 是 几乎 喜欢 一个 面条 ；
细身躯几同挂面。

[əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Official hat ,
官方的 帽子 ；
乌纱官帽，

[hi:; hi] [swʌŋ] [əˈraʊnd] , [dɪˈspleɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][brəˈvɑ:doʊ][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbætʃələ] .
He swung around , displaying all the bravado of a bachelor .
他 摇摆 大约 ， 显示 全部 这 虚张声势 的 一个 学士 ；
晃动时使尽光棍威风；

[blu:] [ˈsætn] [pætʃt] [roʊb] ,
Blue satin patched robe ,
蓝色的 缎 已修补 长袍 ；
青缎补袍，

[ðə; ði] [ˈsweɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ˈfɪgʃəz] [ˈɪmɪdʒ] .
The swaying and the subsequent humiliation of the literary figure's image .
这 摇晃 和 这 随后的 屈辱 的 这 文学 人物的 图像 ；
摇摆后羞杀文人气像。

[ðə; ði] [ˈbelɪ] [mu:vz] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [fi:t] .
The belly moves before the feet .
这 腹部 移动 前 这 脚 ；
足未行而肚先走，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [reɪn] [suˈpri:m] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈju:nɪvɜ:rs] ;
He truly reigns supreme within the entire universe ;
他 真的 统治 最高 之内 这 全部的 宇宙 ；
真是六合内惟彼独尊；

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈspəʊkən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɪŋgər] [ˈfɑ:ləʊz] .
The words are about to be spoken , and the finger follows .
这 字 是 关于 到 是 说 ， 和 这 手指 跟随 ；
言将发而指随来，

[sərˈpraɪzɪŋli] , [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] [ˈkænɑ:t] [ˈtɑ:ləreɪt] [hɪm; ɪm] .
Surprisingly , the whole world cannot tolerate him .
出奇 ， 这 所有的 世界 不能 容忍 他 ；
居然四海中容他不下。

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] , [boʊd] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two went to the court , bowed , and sat down .
这 二 去 到 这 法庭 ， 鞠躬 ， 和 卫星 向下 ；
两人到庭上行礼坐下。

[ləˈwəu; ˈlu:əu] - [æskt] [ju] [bɪŋ] [əˈbaʊt] [hɜ:r; hər] [ˈhoʊmtaʊn] .
Luo Longwen asked Yu Bing about her hometown .
罗 - 问 于 必应 关于 她 家乡 ；
罗龙文问了于冰籍贯，

[hiː hi] [æskt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈkwestʃənz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
He asked a few more questions about the outcome .
他 问 一个 很少 更多的 问题 关于 这 结果 .
又问了几句下场的话，

[hiː hi] [ˈoʊnli] [tɒk] [tuː] [sɪps] [ʌv; əv] [tiː] .
He only took two sips of tea .
他 仅有的 采取 二 啜饮 的 茶 .
只呷了两口茶，

[hiː hi] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] [kʌp] [daʊn] .
He then put the cup down .
他 然后 放 这 杯子 向下 .
便将杯儿放下去了。

[ju] [bɪŋ] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] [bæk] .
Yu Bing brought it back .
于 必应 带来 它 后退 .
于冰送了回来，

[hiː hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [stɜːt] [gests] [ænd; ənd] [ˈʌðər] :
He addressed the state guests and others :
他 已解决 这 状态 客人 和 其他的 :
向国宾等道：

" [ə; eɪ] [ʒɒŋʃuː] ,
" **A Zhongshu ,**
" 一个 钟书 ,
“一个中书，

[ɪts] [nɔːt] [ɪɡˈzæktli] [ə; eɪ] [preˈstiːdʒəs] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
It's not exactly a prestigious position .
它是 不是 确切地 一个 享有盛誉 位置 .
也算不得什么显职，

[waɪ] [dʌz] [hiː hi] [lʊk] [daʊn] [ɑːn] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ðæt] ?
Why does he look down on people like that ?
为什么 做 他 看 向下 在 人们 喜欢 那 ?
怎他这样看人不在眼内？ ”

[stɜːt] [gest] [roʊd] :
State Guest Road :
状态 客人 路 :
国宾道：

" [aɪ] [səˈpəʊz] [ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɑːr; ər] [laɪk] [ðɪs] . "
" **I suppose all officials in the capital are like this .** "
" 我 认为 全部 官员 在 这 首都 是 喜欢 这 . "
“想来做京官的都是这个样儿。”

[ju] [bɪŋ] [ʃɒk] [hɜːr; həɹ] [hed] .
Yu Bing shook her head .
于 必应 摇晃 她 头 .
于冰将头摇了摇，

[ðæts] [nɔːt] [truː] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .
心上大是不然。

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Seven or eight days later ,
七 或者 八 天 之后 ,
又过了七八天，

[jʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ˈtekst] [ɪn] [hɜːr; hər] [ruːm] .
Yu Bing was reading text in her room .
于 必应 曾是 阅读 文本 在 她 房间 。

于冰正在房中看文字，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [diː ˈeɪ] - [ˈseɪɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] :
All that could be heard was Da Zhang'er saying from outside the courtyard :
全部 那 可以 是 听到 曾是 达 - 说 从 外部 这 庭院 。

只听的大章儿在院外说道：

" [ˈmæstər] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master Luo has arrived . "
" 掌握 罗 有 到达的 "。

“罗老爷来了。”

[jʊ] [bɪŋ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈæɹəɡənt] .
Yu Bing scolded him for being arrogant .
于 必应 责骂 他 为了 存在 傲慢的 。

于冰嗔怪他骄满，

[hiː; hi] [ˈænsər] [ˈkæʒuəli] :
He answered casually :
他 回答 随意地 。

随口答道：

" [lets] [ɡoʊ] [bæk] . "
" Let's go back . "
" 我们来吧 去 后退 "。

“回了罢，

[ðeɪ] [sed] [aɪ] [ˈwɔznt] [hoʊm] .
They said I wasn't home .
他们 说 我 不是 家 。

说我不在家。”

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈhedskɑːrf] .
Unexpectedly , Luo Longwen was dressed in plain clothes and a headscarf .
不料 ， 罗 - 曾是 穿着 在 清楚的 衣服 和 一个 头巾 。

不意罗龙文便衣幅巾，

[tuː] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [ˈsɜːrvənt] [ˈfɑːləʊd] [brɪˈhaɪnd] .
Two handsome young servants followed behind .
二 英俊的 年轻的 仆人 随后 在后面 。

跟着两个俊秀鲜衣小厮，

[ɪts] [ɔːlˈredi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [em ˈiː] .
It's already in front of me .
它是 已经 在 正面 的 我 。

已到面前。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [græbd] [hɜːr; hər] [koʊt] [tuː; tə] [wer] .
Yu Bing hurriedly grabbed her coat to wear .
于 必应 匆匆 抓住 她 外套 到 穿 。

于冰忙取大衣服要穿，

[bɔːŋ] [wen] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
Long Wen waved his hand and said :
长的 温 挥手 他的 手 和 说 。

龙文摆手道：

" [noʊ] [niːd] . "
" No need . "
" 不 需要 "。

“不必。”

[ˈju] [ˈbɪŋ] [ˈstɔ:pɪt] [ˈweɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
Yu Bing stopped wearing it .
于 必应 停止 穿着 它 .

于冰也就不穿了，

[ðeɪ] [ˈɔ:fərd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [si:ts] .
They offered each other seats .
他们 提供 每个 其他 座位 .

相让坐下。

[ˈlɔ:ŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :

龙文道：

" [æz; əz][ðə; ði][ˈlændlɔ:rd] , "
" As the landlord , "
" 作为 这 房东 , "

“忝系房东，

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [tu:; tə] [seɪ] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [deɪz] .
I have had very little to say in recent days .
我 有 有 非常 小的 到 说 在 最近的 天 .

连日少叙之至。

[ɔ:l] [brˈkæz, brˈkɔ:z] [grænd] [ˈtu:tər] [jæn] [kept] [ˈsʌməniŋ] [ðem; ðəm] .
All because Grand Tutor Yan kept summoning them .
全部 因为 盛大 导师 严 保留 召唤 他们 .

皆因太师严大人时刻相招，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈministɪz] [ænd; ənd] [dɪˈpɑ:tmənts] [kept] [ˈnæɡɪŋ] .
In addition , the officials from various ministries and departments kept nagging .
在 添加 , 这 官员 从 各种各样的 部委 和 部门 保留 唠叨 .

又兼各部院官儿絮聒，

[hi:; hi] [kept] [hɪmˈself] [ˈkɑ:nstəntli] [ˈbɪzi] .
He kept himself constantly busy .
他 保留 他自己 不断地 忙碌的 .

把个身子弄的无一刻闲暇。

[wi:; wi] [met] [ˈbri:flɪ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] .
We met briefly the other day .
我们 遇见 简要地 这 其他 天 .

日前匆匆一面，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n][æsk] [haʊ] [oʊld][hi:; hi][wʌz; wəz] .
He didn't even ask how old he was .
他 没有 甚至 问 如何 老的 他 曾是 .

也没有问年兄青春多少？ ”

[ˈju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˌnaɪnˈti:n] - [jɪr] - [oʊld] " [ˈlɔ:ŋ] - :
" Nineteen - year - old " Long Wendao :
" 十九 - 年 - 老的 " 长的 - :

“十九岁”龙文道：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['brʌðər] , [ðə; ði] [eɪt] - [legd] ['eseɪ] [stɑɪl] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [ɡʊd] . "
" Brother , the eight - legged essay style is naturally good . "
" 兄弟 , 这 八 - 腿 散文 风格 是 自然 好的 . "

“年兄八股自然是好的了，

[hæv; həv][juː; jʊ] ['stʌdɪd] ['klæsɪk(ə)] [ˌtʃaɪ'niːz] ['lɪtərəʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ?
Have you studied classical Chinese literature ?
有 你 研究 古典 中国人 文学 ?

不知也学过古作没有？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] , [ðə; ði] [tuː] [pɔɪnts] . . . "
" As you have said , the two points . . . "
" 作为 你 有 说 , 这 二 积分 . . . "

“适所言二项，

" [ɔːl] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'keɪ] , " [lɔːŋ] [wen] [sed] .
" All are without decay , " Long Wen said .
" 全部 是 没有 衰变 , " 长的 温 说 .

俱一无可龋“龙文道：

" [ðoʊz] [huː] [maɪ] ['brʌðər] ['friːkwənts] "
" Those who my brother frequents "
" 那些 WHO 我的 兄弟 常客 "

“弟所往来者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['piːp(ə)] [pər'sʊ] [ə'fɪʃ(ə)] [kə'ɪrɪz] .
There are many people pursuing official careers .
那里 是 许多 人们 追求 官方的 职业生涯 .

仕途人多，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [s'kɒləz] .
There are few scholars .
那里 是 很少 学者们 .

读书人少。

['brʌðər] ['naɪən][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] - (-) .
Brother Nian is a member of the Wangzhonghui (望中会) .
兄弟 年 是 一个 成员 的 这 - (-) .

年兄是望中会的人，

[ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [hæd; həd] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They naturally had connections with them .
他们 自然 有 连接 和 他们 .

自然与他们有交识，

[huː] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɪz][ðə; ði] ['fɔːrmoʊst] ['mæstər] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [aːts] ?
Who in the capital is the foremost master of ancient arts ?
WHO 在 这 首都 是 这 首先 掌握 的 古老的 艺术 ?

不知都中能古者谁为第一人？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[bɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feðər] [flɑ:k] [tə'geðər] .
Birds of a feather flock together .
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 .

“人以类聚，

[bɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feðər] [flɑ:k] [tə'geðər] .
Birds of a feather flock together .
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 .

物以群分。

[laɪk] [ðə; ði][blaɪnd] , [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dʒuːniər] .
Like the blind , I am a junior .
喜欢 这 瞎的 , 我 是 一个 初级 .

晚生和瞽目人一般，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第3/163页

[ˈfeɪməs] [ˈfɪɡjərz] [frʌm; frəm] [hoʊm] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd]
Famous figures from home and abroad
著名的 数据 从 家 和 国外
海内名士，

[huː] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][hænd][aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][em ˈiː] ?
Who would be willing to hand it over to me ?
WHO 会 是 愿意的 到 手 它 超过 到 我 ?
谁肯下交于我？

[məʊːrˈoʊvər] , [sɪns] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Moreover , since entering the capital ,
而且 , 自从 进入 这 首都 ,
况自入都中，

[ˈnevər] [ɡoʊz] [aʊt] .
Never goes out .
绝不 去 出去 .
从不出门，

[aɪ] [dɛrd] [nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
I dared not act rashly .
我 敢于 不是 行为 贸然 .
未敢妄举。”

[lɔːŋ] [wen] [slæpt] [hɪz; ɪz] [niː] [ænd; ənd] [sed] :
Long Wen slapped his knee and said :
长的 温 被掌掴 他的 膝盖 和 说 :
龙文将膝一拍道：

" [kɔːf] ! "
" **cough !** "
" 咳嗽 ! "
“咳！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈɜːrniːstli] [æskt] [ðɪs] [ˈkwestʃən] , [ˈdrɔːɪŋ] [əˈpɑːn] [ˈeɪnʃənt] [ɪgˈzæmpəlz] .
The old gentleman earnestly asked this question , drawing upon ancient examples .
这 老的 绅士 切实 问 这 问题 , 绘画 之上 古老的 示例 .
“老先生谆谆以古作是问，

[ʌnˈnoʊn] [ɪnˈtenʃən] ?
Unknown intentions ?
未知 意图 ?
未知保意？ ”

[lɔːŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :
龙文道：

" [naʊ] , [ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv][dʒu:'dɪəl] [rɪ'vju:] , [b:rd] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] .
" **Now , the Commissioner of the Court of Judicial Review , Lord Zhao Wenhua** .
" 现在 , 这 专员 的 这 法庭 的 司法 审查 , 主 赵 文化 .
.
:
:
" .
:
:
" .

“如今通政使文华赵大人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜ:rks] .
He was promoted to Vice Minister of the Ministry of Works .
他 曾是 推广 到 副 部长 的 这 部 的 作品 .

新升了工部侍郎。

[hi:; hi][ˈoʊnli][hæd; həd] [wʌn] [sʌn] .
He only had one son .
他 仅有的 有 一 儿子 .

他止有一位公子，

[etʃ ju 'aɪ] [s:ɪji]
Hui Siyi
惠 思义

讳思绎，

[lɒŋjæn]
Longyan
龙岩

字龙岩，

[aɪm] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm twenty years old this year .
我是 二十 年 老的 这 年 .

今年二十岁了，

[b:rd] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ʌvd] [aɪ 'ti:] ['dɪrli] .
Lord Zhao loved it dearly .
主 赵 喜爱 它 亲爱的 .

赵大人爱的了不得，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ðer; ðər] ['evri] [dɪ'zaɪər] .
They indulged their every desire .
他们 沉溺其中 他们的 每一个 欲望 .

凡事无不纵其所欲。

[ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz][soʊ] [ə'dɪktɪd] [tu:; tə] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ðæt] [hi:; hi] [kɑ:nt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə]
This young master is so addicted to wine and women that he can't listen to
这 年轻的 掌握 是 所以 上瘾 到 葡萄酒 和 女性 那 他 不能 听 到
[ˈri:z(ə)n] .
reason .
原因 .

这个公子酒色上到不听的，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['soʊli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ɪn'hænsɪŋ] [wʌnz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
It is solely for the purpose of enhancing one's reputation .
它 是 仅 为了 这 目的 的 增强 一个人的 名声 .

专在名誉上用意。

[hɪz; ɪz] ['bɜ:rθdeɪ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] 29th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
His birthday is on the 29th of this month .
他的 生日 是 在 这 29th 的 这 月 .

本月二十九日是他的诞辰，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] .
We must celebrate his birthday .
我们 必须 庆祝 他的 生日 .

定要做个整寿。

[ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [əˈfɪ(ə)lɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sensə, reɪt] [hæd; həd]
Twenty or thirty officials from the Nine Ministers and the Censorate had
二十 或者 三十 官员 从 这 九 部长们 和 这 审查 有
[ɔːl'redi] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['prez(ə)nt][ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [skriːn] .
already accompanied him to present the birthday screen .
已经 伴随 他 到 展示 这 生日 屏幕 .

九卿科道内已有了二三十位与他送寿屏，

[lɪst] [ʌ; əv][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [tə'buː] [neɪmz] .
List of titles and taboo names .
列表 的 标题 和 忌讳 姓名 .

列衔列讳。

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'hʌðər] [aɪ'diːə] .
He had another idea .
他 有 其他 主意 .

他又动了个念头，

[hiː; hi] [ri'kwestɪd] [ðæt] [grænd] ['tuːtər] [jæn] [kəm'pouz] [ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] ['pouəm][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He requested that Grand Tutor Yan compose a birthday poem for him .
他 请求 那 盛大 导师 严 撰写 一个 生日 诗 为了 他 .

要求严太师与他篇寿文，

[meɪk] [æn; ən][ˈæks(ə)][tuː; tə] [sə'spend] [aɪ'tiː] .
Make an axle to suspend it .
制作 一个 轴 到 暂停 它 .

做轴悬挂起来，

[bəʊst] , [bəʊst] ,
Boast , boast ,
夸 , 夸 ,

夸耀夸耀，

[lɔːrd] ['wæŋ] [ʌ; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][hæz; həz]['spoukən][tuː; tə][em'iː] ['sevrəl] [taɪmz] .
Lord Wang of the capital has spoken to me several times .
主 王 的 这 首都 有 说 到 我 一些 时代 .

烦都堂王大人道达了几次。

[grænd] ['tuːtər] [jæn][ænd; ənd] [lɔːrd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wɜːr; wər][ðə; ði] [best] [ʌ; əv] [frendz] .
Grand Tutor Yan and Lord Zhao were the best of friends .
盛大 导师 严 和 主 赵 是 这 最好的 的 朋友们 .

严太师与赵大人最好，

[haʊ'evər] , [ɪts] [nɔːt] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ][aɪ'tiː][ɑːn][ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)][ˈlev(ə)] .
However , it's not enough to justify it on a personal level .
然而 , 它是 不是 足够的 到 证明合法 它 在 一个 个人的 等级 .

情面上却不过，

[hiː; hi] [roʊt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n]['ɑːrtɪk(ə)lɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][æd'vaɪzɜːz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [stɑːf] .
He wrote more than a dozen articles for his advisors and his staff .
他 写道 更多的 比 一个 打 文章 为了 他的 顾问 和 他的 职员 .

着幕宾并门下走动人做了十几篇，

[ɪts] [nɔːt] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [preɪz] [ɪz] [tuː] [mʌt] ,
It's not that I think the praise is too much ,
它是 不是 那 我 思考 这 称赞 是 也 很多 ,

不是嫌誉扬太过，

[dʒʌst] [seɪ] [ɪts] [bɔːst] [ɪts] [ˈjæbi] [əˈpɪərəns] .
Just say it's lost its shabby appearance .

只是 说 它是 丢失的它是 破旧 外貌 .

就说失了寒酸，

[aɪ][dəʊnt] [laɪk] [hɪz; ɪz] [tʊən] [ʌv; əv] [vɔɪs] .
I don't like his tone of voice .

我 不 喜欢 他的 语气 的 嗓音 .

总不想他的体局口气，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈbiːɪŋ] [ˈɜːdʒd] [tuː; tə][duː] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
They are now being urged to do something else .

他们 是 现在 存在 敦促 到 做 某物 别的 .

目下催他们另做。

[aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] [ˈruːmər] .
I heard this rumor .

我 听到 这 谣言 .

我听了这个风声，

[aɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [niːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [raɪt] [æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)] .
I urgently need someone to write an article .

我 紧急 需要 某人 到 写 一个 文章 .

急欲寻人做一篇，

[pər'hæps] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [feɪs] [ðæt] [wʌz; wəz][hɪt] .
Perhaps it was his face that was hit .

也许 它 曾是 他的 脸 那 曾是 打 .

设或中了他的面孔，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈɑːnər] [fɔːr; fər][em 'iː] .
That would be a great honor for me .

那 会 是 一个 伟大的 荣誉 为了 我 .

于我便大有荣光。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [wen] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] [riːtʃ] [ðer; ðər] [ˈeɪtiːz] [ɔːr] [ˈnaɪntɪz] ,
" **When ordinary people reach their eighties or nineties** ,

" 什么时候 普通的 人们 抵达 他们的 八十年代 或者 九十年代 ,

“凡人到耄耋期颐之年，

[sʌm; səm][ˈædmərəb(ə)] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [diːdz] ,
Some admirable words and deeds ,

一些 令人钦佩的 字 和 契约 ,

有些嘉言懿行，

[frendz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [meɪd] [broʊ'keɪd][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Friends and relatives made brocade to celebrate with each other .

朋友们 和 亲属 制成 锦缎 到 庆祝 和 每个 其他 .

亲朋方制锦相祝，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈlɑːdʒɪk] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtwenti] - [jɪr] - [oʊld] [ˈselɪbreɪt] [ðer; ðər]
" **What kind of logic is there in having a twenty - year - old celebrate their**
" 什么 种类 的 逻辑 是 那里 在 拥有 一个 二十 - 年 - 老的 庆祝 他们的
[ˈbɜːrθdeɪ] ? "
birthday ? "
生日 ? "

那有个二十岁人就做整寿的道理？ ”

[b:ŋ] - :
Long Wendoao :
长的 - :

龙文道：

" [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] . . . "
" Given the current situation . . . "
" 鉴于 这 当前的 情况 . . . "

“如今是这样个时势，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
No need to worry about my brother .
不 需要 到 担心 关于 我的 兄弟 .

年兄到不必管他。

[ɪz][ðer; ðər] [ˈsɪmpli] [noʊ][wʌn] [huː] [kæn; kən][duː] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [raɪt] [naʊ] ?
Is there simply no one who can do anything about it right now ?
是 那里 简单地 不 一 WHO 能 做 任何事物 关于 它 正确的 现在 ?

只是刻下无人奈何？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[frʌm; frəm] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][djuːks] [daʊn] [tuː; tə] [ˈkɑːmənər]
From prime ministers and dukes down to commoners
从 主要的 部长们 和 公爵们 向下 到 平民

“自宰相公侯以至于庶人，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] [ræŋks][ænd; ənd][ˈtaɪtəlz] .
Although there are different ranks and titles .
虽然 那里 是 不同的 排名 和 标题 .

名位虽有尊卑，

[ænd; ənd] [ˈbɜːrθdeɪ] [wɪʃɪz] ,
And birthday wishes ,
和 生日 愿望 ,

而祝寿文词，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [fjuː] [kliːˈfeɪd] [ˈpreɪzɪz] [ðæt] [aɪ] [kiːp] [ˈraɪtɪŋ] .
It's all just the same few clichéd praises that I keep writing .
它是 全部 只是 这 相同的 很少 老套的 赞扬 那 我 保持 写作 .

写来写去不过是那几句通套誉话，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪkˈsel] [æt; ət] .
It is extremely difficult to excel at .
它 是 极其 难的 到 Excel 在 .

到极难出色。

[ðɪs] [ˈtwenti] - [jɪr] [ˈbɜːrθdeɪ] [ˈpoʊəm] ,
This twenty - year birthday poem ,
这 二十 - 年 生日 诗 ,

这二十岁寿文，

[ðə; ði][ˈtɑːpɪk][ɪz][ˈnɑːv(ə)] .
The topic is novel .
这 话题 是 小说 .

题目既新，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ˈgetɪŋ] [ˈbetər] [ˈɪznt] [tuː] [ˈdɪfɪkəlt] .
It seems that getting better isn't too difficult .
它 似乎 那 获得 更好的 不是 也 难的 .

看来见好还不难。”

[lɒːŋ] [wen] [læft] :
Long Wen laughed :
长的 温 笑了 :

龙文笑道：

" [dəunt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:] ['laɪtli] . "
" Don't take it too lightly . "
" 不 拿 它 也 轻轻 . "

“你也休要看的太易了。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:təɪz] ['mænʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɔ:l] ['sɔ:ts] [ʌv; əv] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .
The Grand Tutor's mansion has all sorts of talented people .
这 盛大 导师的 大厦 有 全部 排序 的 才华横溢 人们 .

太师府各样人才俱有，

[tə'deɪ] [aɪm] [kən'dʌktɪŋ] ['ɪntəvjʊ:z] [aʊt'saɪd] .
Today I'm conducting interviews outside .
今天 我是 进行 访谈 外部 .

今我采访到外边来，

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [ɪz] [self] - ['eɪvɪdənt] .
The difficulty of it is self - evident .
这 困难 的 它 是 自己 - 明显 .

其难亦可想而知。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [baɪ] ['hævɪŋ] [grænd] ['tu:tər] [hɪm'self] [raɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kɑ:li:gz]
" This can be done by having Grand Tutor himself write with his colleagues
" 这 能 是 完毕 经过 拥有 盛大 导师 他自己 写 和 他的 同事
[ænd; ənd] ['neɪfju:z] [hu:] [ɑ:r; ər][ɪn][ðər; ðər] ['twentɪz] . "
and nephews who are in their twenties . "
和 侄子们 WHO 是 在 他们的 二十多岁 . "

“这止用就太师身分与一二十岁同寅子侄下笔就是了。”

[lɒːŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :

龙文道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ɔ:l] ['raɪtəz] [ɑ:r; ər] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] [aɪ'di:ə] . "
" It is likely that all writers are aware of this idea . "
" 它 是 可能 那 全部 作家 是 意识到的 的 这 主意 . "

“大概作家俱知此意，

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:r; ər] [sɪɡ'nɪfɪkənt] ['i:v(ə)n] [wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ði][tekst] [ɪt'self] .
The differences are significant even when it comes to the text itself .
这 差异 是 重要的 甚至 什么时候 它 来 到 这 文本 本身 .

只讲到文便大有差别。

[sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] , ['brʌðər]
Since you say so , brother
自从 你 说 所以 , 兄弟

年兄既如此说，

[waɪ] [nɔ:t] [raɪt] [wʌŋ][tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] ?
Why not write one to learn from it ?
为什么 不是 写 一 到 学习 从 它 ?

何不做一个领教。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪf] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən][hæz; hæz][nʊʊ][wʌn] [els] [əˈraʊnd] , "
" If the old gentleman has no one else around , "
" 如果 这 老的 绅士 有 不 一 别的 大约 , "
"若老先生眼前乏人，

[aɪ][hæv; həv] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈeseɪ] [fɔːr; fər][jʊr; jər][pəˈruːz(ə)] .
I have prepared a short essay for your perusal .
我 有 准备 一个 短的 散文 为了 你的 仔细阅读 .
晚生即做一篇呈览。”

[bːŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :

龙文道：

[ˈeksələnt] .
Excellent .
出色的 .

“极好。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [faɪv] [deɪz] [left] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
But there were only five days left until his birthday .
但 那里 是 仅有的 五 天 左边 直到 他的 生日 .
但是离他的寿日止有五天，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪˈðɪn] [wʌn][ɔːr] [tuː] [deɪz] .
It should be done within one or two days .
它 应该 是 完毕 之内 一 或者 二 天 .
须在一两天内做成方好，

[soʊ] [ðæt] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈfaɪnəlaɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
So that regulations can be finalized as soon as possible .
所以 那 法规 能 是 最终定稿 作为 很快 作为 可能的 .
以便早些定规。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[waɪ] [weɪt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] ?
Why wait a day or two ?
为什么 等待 一个 天 或者 二 ?

“何用一两天？

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
So he took a piece of paper .
所以 他 采取 一个 片 的 纸 .

“于是取过一张纸来，

[raɪt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [pen] .
Write as soon as you pick up a pen .
写 作为 很快 作为 你 挑选 向上 一个 笔 .
提笔就写，

[kəmˈpliːtɪd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt]
Completed in an instant
完全的 在 一个 立即的

顷刻而就，

[aɪ] [ri:vju:d] [ðə; ði][tekst][wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [wen] .
I reviewed the text with Long Wen .
我 已审核 这 文本 和 长的 温 :

与龙文过目。

[lɔ:ŋ] [wen] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Long Wen thought to himself :
长的 温 想法 到 他自己 :

龙文心里说：

[ðɪs] [kɪd][ɪz] [kwɪk] .
This kid is quite quick .
这 孩子 是 相当 快的 :

这娃子到还敏捷，

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [ˈnɑ:nsens] [ðeə(r)] [ˈspəʊtɪŋ] .
I don't know what nonsense they're spouting .
我 不 知道 什么 废话 它们是 喷水 :

不知胡说些什么在上面。

[əˈpɑ:n] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon taking a look ,
之上 采取 一个 看 ,

接过来一看，

[ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɪz] [ˈelɪɡənt] .
The handwriting is elegant .
这 手写 是 优雅的 :

见字迹潇洒，

[ðə; ði] [ˈbrʌʃstroʊks] [ɑ:r; əɾ] [kwɪt] [ˈvɪɡərəs] .
The brushstrokes are quite vigorous .
这 笔触 是 相当 蓬勃 :

笔力甚是遒劲。

[ʃəʊən] [sed] :
Shouwen said :
受文 说 :

看寿文道：

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gests] [wʌz; wəz] [lɒŋjæn] [ʃəʊ] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈmɪnɪstər]
One of the guests was Longyan Shou , the eldest son of the Junior Minister
一 的 这 客人 曾是 龙岩 守 , 这 长子 儿子 的 这 初级 部长

[ʌv; əv] [wɜ:rks] .
of Works .
的 作品 :

客有为少司空长男龙岩世兄寿者，

[hi:; hi] [sɔ:t] [maɪ] [əd'vaɪs] .
He sought my advice .
他 寻求 我的 建议 :

征言于余，

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
When asked his age ,
什么时候 问 他的 年龄 ,

问其年，

[ðen] [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][ˈoʊnli] [ˈtwenti] .
Then there are only twenty .
然后 那里 是 仅有的 二十 :

则仅二十也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['venərəb(ə)] [wʌŋ] [ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk] [wɪð; wɪθ] [ti:θ] .
At that time , there was a Venerable One of High Rank with Teeth .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 可敬 一 的 高的 秩 和 牙齿 .
时座有齿高爵尊者，

[hi:; hi] ['praɪvətli] [æskt] [em 'i:] :
He privately asked me :
他 私下 问 我 :
私询余曰：

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['eɪti] ['jɪrz] [oʊld][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [laɪf] .
In ancient times , eighty years old was considered a long life .
在 古老的 时代 , 八十 年 老的 曾是 经过考虑的 一个 长的 生活 .
“古者八十始称寿，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
This is called opening the order .
这 是 称为 开幕 这 命令 .
谓之开秩，

[hi:; hi][hæd; həd][nɔ:t] [lɪvd] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [bɪ'fɔ:r] .
He had not lived long enough before .
他 有 不是 居住地 长的 足够的 前 .
前此未足寿也。

" ['prez(ə)nt] " : -
" present " : '
" 展示 " : -
《礼》:‘

['θɜ:rti] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv] [laɪf] .
Thirty is considered the prime of life .
三十 是 经过考虑的 这 主要的 的 生活 .
三十曰壮，

[ðer; ðər][ɪz] [ru:m] . -
There is room . '
那里 是 房间 . -
有室。‘

[ðə; ði] [ti:θ] [ʌv; əv] [lɔŋjæn] [ɑ:r; ər] [naʊ] [strɔ:ŋ] .
The teeth of Longyan are now strong .
这 牙齿 的 龙岩 是 现在 强的 .
今龙岩之齿甫壮矣，

['dɪsəplɪnd] [baɪ] [prə'praɪəti]
Disciplined by propriety
纪律严明的 经过 礼
律之以礼，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kwat] [klɪr] [ðæt] [hi:; hi] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æz; əz] [hævɪŋ] [lɔ:n'dʒevəti] .
It is quite clear that he cannot be referred to as having longevity .
它 是 相当 清除 那 他 不能 是 指 到 作为 拥有 长寿 .
其不得以寿称也明甚。

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ə; eɪ] ['sʌnz] ['du:ti] [ɪz][tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
Moreover , a son's duty is to serve his parents .
而且 , 一个 儿子的 责任 是 到 服务 他的 父母 .
且人子之事亲也，

- [dʌz] [nɔ:t] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz][oʊld] .
Hengyan does not refer to himself as old .
- 做 不是 参考 到 他自己 作为 老的 .
恒言不称老。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['mɪnɪstər] [ʒəʊ, 'dʒəʊ][ɪz]['oʊnli] ['fɔ:rti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
I heard that Minister Zhao is only forty - five years old .
我 听到 那 部长 赵 是 仅有的 四十 - 五 年 老的 .
闻司空赵公年仅四十有五，

[lɒŋjæn] ['selibreɪts] [hɪz; ɪz] 20th ['bɜ:rθdeɪ] .
Longyan celebrates his 20th birthday .
龙岩 庆祝 他的 20th 生日 .
龙岩二十而称寿，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t] ['kɑ:ntreɪrɪ] [tu:; tə] [prə'praɪəti] ?
Is this not contrary to propriety ?
是 这 不是 相反 到 礼 ?
无乃未揆于礼乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [maɪ][b:ɪn'dʒevəti][ɪz] [du:] [tu:; tə][ju:; jə] . "
" My longevity is due to you . "
" 我的 长寿 是 到期的 到 你 . "

[trʌst] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]
Trust the person
相信 这 人
信其人，

[ɪts] [nɑ:t][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
It's not because of his age .
它是 不是 因为 的 他的 年龄 .
非以其年也。”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 :
诸公曰:

" [pli:z] [prə'vaɪd] [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] [sɔ:rs] [ɪn] [lɒŋjæn] . "
" Please provide a reliable source in Longyan . "
" 请 提供 一个 可靠的 来源 在 龙岩 . "

"
say :
说 :
曰:

" [ðoʊz] [hu:m] [aɪ] [bɪ'li:v] [ɪn] ,
" Those whom I believe in ,
" 那些 谁 我 相信 在 ,
“余之信之者，

[ænd; ænd][aɪ 'ti:] ['wɔznt] [dʒʌst] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] ;
And it wasn't just that person ;
和 它 不是 只是 那 人 ;
又非独于其人；

[trʌst] [hɪz; ɪz] [frendz] .
Trust his friends .
相信 他的 朋友们 .
于其人之友信之，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] ['diːpli] [trʌst] [hɪm; ɪm] .
That is why I deeply trust him .
那 是 为什么 我 深 相信 他 。

乃所以深信其人也。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentlemen said :
这 先生们 说 。

诸公曰：

" [bɪˈliːv] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['frendʃɪp] . "
" Believe in a person because of their friendship . "
" 相信 在 一个 人 因为 的 他们的 友谊 。

“因友以信其人，

[ɪz][ðer; ðər] [əˈnʌðər] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] ?
Is there another explanation ?
是 那里 其他 解释 ？

亦有说乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][ˈpouəməz][ʌv; əv][ðə; ði] ['lesər] [oʊdɪz] . "
" It is said to be in the poems of the Lesser Odes . "
" 它 是 说 到 是 在 这 诗歌 的 这 较小的 颂歌 。

“说在《小雅》之诗矣。

[ðə; ði] ['lesər] [oʊdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [bɪˈɡɪn] [wɪð; wɪθ] " [ðə; ði] [dɪr] [kraɪ] " .
The Lesser Odes of the Kingdom begin with " The Deer Cry " .
这 较小的 颂歌 的 这 王国 开始 和 " 这 鹿 哭 " 。

《小雅》自《鹿鸣》而下，

[əˈbʌv] " - "
Above " Zhanlu "
多于 " - "

《湛露》而上，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['twenti] - [tuː] ['tʃæptərz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are twenty - two chapters in total .
那里 是 二十 - 二 章节 在 全部的 。

凡二十有二章，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] ['swɑːloʊ] [frend] [ɪn] " ['kʌtɪŋ] [wʊd] "
For example , the swallow friend in " Cutting Wood "
为了 例子 ， 这 吞 朋友 在 " 切割 木头 "

其中如《伐木》之燕朋友，

" [næn; nɑːn] [gaɪ] "
" Nan Gai "
" 楠 盖伊 "

《南陔》、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [baɪhuːə] [ɪz] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn] ['diːteɪl] .
The story of Baihua is recorded in detail .
这 故事 的 百花 是 记录 在 细节 。

《白华》之事亲悉载焉。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 ，

盖上古之世，

[ˈfrendz] [get] [əˈlɔːŋ] [wel] .
Friends get along well .
朋友们 得到 沿着 出色地 .

朋友辑睦，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
There are many talented people .
那里 是 许多 才华横溢 人们 .

贤才众多，

[ðeɪ] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪn] [ˈsɜːrvɪŋ]
They explained to each other the principles of loyalty and filial piety in serving

他们 解释 到 每个 其他 这 原则 的 忠诚 和 孝 虔诚 在 服务
[ðer; ðər][ˈruːləɹ][ænd; ənd] [ˈperənts] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .
their ruler and parents , and so on .
他们的 统治者 和 父母 , 和 所以 在 .

相与讲明忠孝之谊以事君亲类如此。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pəˈspektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,

由此观之，

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [sɜːrv] [wʌnz] [ˈperənts] ,
The way to serve one's parents ,
这 方式 到 服务 一个人的 父母 ,

则事亲之道，

[ˈhævɪŋ] [ˈfrendz] [brɪŋz] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
Having friends brings good fortune .
拥有 朋友们 带来 好的 财富 .

得友而益顺，

[ɪts] [nɑːt] [ˈmɪrli] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈetɪkət] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋ] [hændz][ænd; ənd] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɡɪfts] !
It's not merely about the etiquette of washing hands and exchanging gifts !
它是 不是 仅仅 关于 这 礼仪 的 洗涤 双手 和 交换 礼物 !

岂徒在盥漱馈问之节哉！

[lɔŋjæn] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [læk] [ʌv; əv] [ˈkɑːkfɑɪtɪŋ] [ænd; ənd][dɔːg] [ˈreɪsɪŋ] .
Longyan is known for its lack of cockfighting and dog racing .
龙岩 是 已知 为了 它是 缺少 的 斗鸡 和 狗 赛车 .

龙岩出无斗鸡走狗、

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkæərɪŋ] [ˈbulɪts] [tuː; tə] [smæʃ] [taɪlɪz] ,
The mission of carrying bullets to smash tiles ,
这 使命 的 携带 子弹 到 粉碎 瓷砖 ,

挟弹击瓦之行，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][brʊədˈkeɪd] [ˈkɜːtənz] [ɔːr][dʒeɪd] [fluːts] [ɪnˈsaɪd] .
There were no brocade curtains or jade flutes inside .
那里 是 不 锦缎 窗帘 或者 玉 长笛 里面 .

入亦无锦帐玉箫、

[ðə; ði] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv] [ˈpaʊdərd] [ˈfeɪsɪz][ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [ˈheəpɪnz]
The pleasures of powdered faces and golden hairpins
这 快乐 的 粉末状 面孔 和 金的 发夹

粉黛金钗之娱，

[haʊˈevər] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [praɪˈɔːrətaɪz] [ˈsɜːrvɪŋ] [wʌnz] [ˈperənts] [wɪð; wɪθ] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] .
However , one should prioritize serving one's parents with sincerity and respect .
然而 , 一 应该 优先考虑 服务 一个人的 父母 和 诚意 和 尊重 .

惟以诚敬事亲为务，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tælənt] [ɪz] [rər] [ə'mʌŋ] [jʌŋ] ['pi:p(ə)] !
Such a talent is rare among young people !
这样的 一个 天赋 是 稀有的 之中 年轻的 人们 ！

亦少年之鲜有者乎！

[əb'zɜ:rʌ] [ðoʊz] [hi:; hi][ə'soʊsiərts; ə'soʊʃiərts][wɪð; wɪθ] .
Observe those he associates with .
观察 那些 他 同事 和 。

察其所与游者，

[ɔ:l] [lɜ:rŋ] ['eksələnt] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ʌpraɪt] [kən'dʌkt] .
All learn excellent character and upright conduct .
全部 学习 出色的 特点 和 直立 执行 。

皆学优品正，

['pi:p(ə)] [twais] [ðə; ði][eɪdʒ]
People twice the age
人们 两次 这 年龄

年长一倍之人，

[haʊ'evər] , [veri] [fju:] [gi:z] [flaɪ][ɪn][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ['ʃoʊldər] [tu:; tə] ['ʃoʊldər] .
However , very few geese fly in formation shoulder to shoulder .
然而 ， 非常 很少 鹅 飞 在 形成 肩膀 到 肩膀 。

而雁行肩随者绝少。

[fɔ:r; fər] [mə'tʃʊr] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] ['pi:p(ə)] ,
For mature and experienced people ,
为了 成熟 和 经验丰富的 人们 ，

夫老成之士，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
His talent and knowledge must be extraordinary .
他的 天赋 和 知识 必须 是 非凡的 。

其才识必奇，

[ðer; ðər] [kən'dʌkt] [mʌst; məst][bi:; bi] [pjʊr] [ænd; ənd]['pru:d(ə)nt] .
Their conduct must be pure and prudent .
他们的 执行 必须 是 纯的 和 谨慎 。

其操行必醇谨，

[ðer; ðər] [wɜ:rdz] [mʌst; məst][bi:; bi][æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz] [klɔ:θ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Their words must be as simple as cloth and grain .
他们的 字 必须 是 作为 简单的 作为 布 和 粮食 。

其言语必如布帛菽粟，

[aɪ 'ti:][ɪz] [bəʊθ]['ju:zəb(ə)][ænd; ənd] [ɪndɪ'spensəb(ə)] .
It is both usable and indispensable .
它 是 两个都 可用 和 必不可少 。

可用而不可少，

[ðɪs] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [θru:] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [waɪn] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
This cannot be obtained through the distinction between wine and spirits .
这 不能 是 获得 通过 这 区别 之间 葡萄酒 和 烈酒 。

此非酒醴之分所能罗致也，

[naʊ] [lɔŋjæn] [hæz; həz] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Now Longyan has all of them .
现在 龙岩 有 全部 的 他们 。

今龙岩皆得而有之，

[wʌŋ] ['kænɔ:t] [trʌst] [wʌnz] [frendz] [wɪ'ðəʊt] ['sɜ:rviŋ] [wʌnz] ['perənts] .
One cannot trust one's friends without serving one's parents .
一 不能 相信 一个人的 朋友们 没有 服务 一个人的 父母 。

非事亲有以信其友，

[hʊ:] [kæn; kən][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθɪ] [laɪf] ?
Who can live a long and healthy life ?
WHO 能 居住 一个 长的 和 健康 生活 ?
孰能强而寿之哉！

[kən'fjuːʃəs] [wʌns] [sed] [ʌv; əv] [dɪs'hɑːrməni] :
Confucius once said of disharmony :
孔子 一次 说 的 不和谐 :
昔孔子称不齐曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θri:] ['pi:p(ə)] [hʊ:] [sɜːrv] [æz; əz] ['fɑːðəz] .
There are three people who serve as fathers .
那里 是 三 人们 WHO 服务 作为 父亲们 .
有父事者三人，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [tiːtʃ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ;
It can teach filial piety ;
它 能 教 孝 虔诚 ;
可以教孝；

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] ['brʌðərz] [hʊ:] [wɜːr; wər] ['tri:tɪd] [æz; əz] ['eldər] ['brʌðərz] .
There were five brothers who were treated as elder brothers .
那里 是 五 兄弟 WHO 是 治疗 作为 长老 兄弟 .
有兄事者五人，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tiːtʃ] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ;
You can teach your younger brother ;
你 能 教 你的 年轻 兄弟 ;
可以教弟；

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [twelv] [frendz] .
There were twelve friends .
那里 是 十二 朋友们 .
有友事者十二人，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['tiːtʃɪŋ] .
It can be used for teaching .
它 能 是 用过的 为了 教学 .
可以教学。

[aɪ]['ɔːlsʊv] [sed] [ɪn] [lɒŋjæn] :
I also said in Longyan :
我 还 说 在 龙岩 :
余于龙岩亦云：

[welθ] , ['ɑːnər] , [ænd; ənd][bɜːn'dʒevəti]
Wealth , honor , and longevity
财富 , 荣誉 , 和 长寿
富贵寿，

[juː; jʊ] [pə'zes] [,aɪ 'tiː] ,
You possess it ,
你 具有 它 ,
君所有之，

[ænd; ənd][aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ][wʌŋ] [hʊ:] ['ɔfəz] ['blesɪŋz] .
And I am the one who offers blessings .
和 我 是 这 一 WHO 优惠 祝福 .
而余为祝者，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊv] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] [ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
He also explained to his friends the principles of filial piety .
他 还 解释 到 他的 朋友们 这 原则 的 孝 虔诚 .
亦惟与其友讲明事亲之道，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ju:'tensɪlz] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['mætərz] [ʌv; əv]
From the utensils used for eating and drinking to the great matters of
从这餐具用过的为了吃和喝到这伟大的事情的
[ə'fɪ(ə)lz] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
officials governing the people in the future .
官员治理这人们在 这未来 .

自服食器用以至异日服官莅民之大，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['striktli] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['relatɪvz] [brɪ'fɔ:r] ['æktɪŋ] .
They all strictly followed the advice of their relatives before acting .
他们全部严格随后这建议的他们的亲属前表演 .

无不恪遵其亲而乃行焉，

[soʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] " ['sʌðərn] [hɪlz] "
So that it may be in accordance with the " Southern Hills "
所以那它可能是在根据和这"南方丘陵"

庶有合于《南陔》、

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] " [baɪhu:ə] "
The meaning of " Baihua "
这意义的"百花"

《白华》之旨，

[haʊ'veər] , [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [prerz] .
However , this does not diminish the meaning of my prayers .
然而，，这做不是减少这意义的我的祈祷 .

而不失余颂祷之意也。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If this is the case ,
如果这是这案件，

夫如是，

[waɪ] [nɑ:t] ['sɪmpli] [seɪ] " [lɔ:n'dʒevəti] " ?
Why not simply say " longevity " ?
为什么不是简单地 说 " 长寿 " ?

即称寿焉奚不可？ "

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentlemen said :
这先生们说：

诸公曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " . "

“善。”

[aɪ] [ðen] [ru:t] [,aɪ 'ti:] [daʊn] [tu:; tə][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] [gest] .
I then wrote it down to reply to the guest .
我 然后 写道 它 向下 到 回复 到 这 客人 .

余遂书之以复于客。

[ðoʊz] [hu:] [keɪm] ['æftərwəd] . . .
Those who came afterward . . .
那些 WHO 来了 之后 . . .

后有观者，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [sed] :
It must be said :
它 必须 是 说：

其必曰：

[ˈbiːɪŋ] [ˈtwenti] [ˈjɪrzi] [oʊld][ɪz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [bɜːŋ] [laɪf] .
Being twenty years old is considered a long life .
存在 二十 年 老的 是 经过考虑的 一个 长的 生活 .
年二十而称寿，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [ˈstɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ][maɪ] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][maɪ] [swɔːrn] [ˈbrʌðər] [frʌm; frəm] [lɒŋjæn] .
It all started with my relationship with my sworn brother from Longyan .
它 全部 开始 和 我的 关系 和 我的 宣誓 兄弟 从 龙岩 .
自余之与龙岩世兄始。

[bɜːŋ] [wen] [riːd] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
Long Wen read it from beginning to end .
长的 温 读 它 从 开始 到 结尾 .
龙文从首至尾看了一遍，

[hiː; hi] [sed] [ˈkæʒuəli] :
He said casually :
他 说 随意地 :

随口说道：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈlɜːrnɪŋ] . . . "
" A young man with such talent and learning . . . "
" 一个 年轻的 男人 和 这样的 天赋 和 学习 . . . "
“少年有此才学，

[ænd; ənd][ˈædʒ(ə)] ,
And agile ,
和 敏捷 ,

又且敏捷，

[əˈdɔːrəb(ə)][ænd; ənd] [ˈlʌvli] .
Adorable and lovely .
可爱的 和 迷人的 .

可羡可爱。

[aɪl] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
I'll take it .
患病的 拿 它 .

我且拿去，

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [ˈdʒent(ə)lmən][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshoʊld] ? "
" What do you think , gentlemen in the household ? "
" 什么 做 你 思考 , 先生们 在 这 家庭 ? "
着府中众先生看看何如？ "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɔːlˈðoo] [ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] ,
" Although there's no benefit to it ,
" 虽然 有 不 益处 到 它 ,
“虽没什么好处，

[ɪts] [nɑːt][soʊ] [əbˈsɜːrd] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [ˈlɑːdʒɪkli] [əbˈsɜːrd] .
It's not so absurd as to be logically absurd .
它是 不是 所以 荒诞 作为 到 是 逻辑上 荒诞 .
也还不至于文理荒谬，

[let] [ðem; ðəm] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [waːnt] .
Let them see what they want .
让 他们 看 什么 他们 想 .

任凭他们看去罢。

[grænd] ['tu:tər] [jæn] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['letər] .
Grand Tutor Yan inquired about the letter .
盛大 导师 严 询问 关于 这 信 .

严太师问信起来，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [ʌnək'septəbl] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʒu:niər] .
It is absolutely unacceptable to say that it was done by a junior .
它 是 绝对地 不可接受 到 说 那 它 曾是 完毕 经过 一个 初级 .

断不可说是晚生做的。”

[b:ŋ] [wen] [læft] :
Long Wen laughed :
长的 温 笑了 :

龙文笑道：

" [hi:; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] [məʊst] [ə'ferz] ,
" He has the most affairs ,
" 他 有 这 最多 事务 ,

“他的事体最多，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [laɪk] [aɪ 'ti:] ,
If you don't like it ,
如果 你 不 喜欢 它 ,

若是不中意，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tɔ:st] [aɪ 'ti:] [ə'saɪd] .
He immediately tossed it aside .
他 立即地 抛掷 它 旁边 .

就立刻丢过一边了，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [æsk] [maɪ] ['eldər] ['brʌðəz] [neɪm] .
I would never ask my elder brother's name .
我 会 绝不 问 我的 长老 兄弟 姓名 .

断不至问起年兄的名姓，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] , [dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Don't worry , don't worry .
不 担心 , 不 担心 .

放心放心。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [bəʊd] [æz; əz] [hi:; hi] [left] .
He smiled and bowed as he left .
他 微笑 和 鞠躬 作为 他 左边 .

笑着一拱而就去。

[tu:] [mɔ:r] [deɪz] [pæst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 .

又过了两天，

[ðæt] [deɪ] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['strɔ:liŋ] ['li:zərli] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
That day , Yu Bing was strolling leisurely in the courtyard .
那 天 , 于 必应 曾是 漫步 悠闲 在 这 庭院 .

这日于冰正在院中闲步，

[b:ŋ] [wen] [wɔ:kt] [ɪn] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skri:n] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Long Wen walked in from behind the screen in the outer courtyard .
长的 温 步行 在 从 在后面 这 屏幕 在 这 外 庭院 .

只见龙文从外院屏风前走来，

[wið; wiθ][ə; ei][biɡ] [smaɪl] ,
With a big smile ,
和 一个 大的 微笑 ;

满面笑容，

[jʊ] [bɪŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [hɔ:l] .
Yu Bing asked him to go to the south hall .
于 必应 问 他 到 去 到 这 南 大厅 :
于冰让他到南厅内，

[lɔ:ŋ] - [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Long Wenxian bowed to the emperor .
长的 - 鞠躬 到 这 皇帝 :

龙文先朝上作揖，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] .
He then knelt down .
他 然后 跪下 向下 :

随即跪了下去，

[jʊ] [bɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] ['kwɪkli] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Yu Bing also quickly knelt down to help him up .
于 必应 还 迅速地 跪下 向下 到 帮助 他 向上 :

于冰亦连忙跪扶。

[ðə; ði] [tu:] [ɡɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The two got up and sat down .
这 二 得到 向上 和 卫星 向下 :

两人起来就坐，

[lɔ:ŋ] [wen] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
Long Wen clapped his hands and laughed loudly :
长的 温 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 :

龙文拍手大笑道：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['tru:li] [ə; ei] ['dʒi:nɪəs] . "
" **Sir , you are truly a genius** . "
" 先生 , 你 是 真的 一个 天才 . "

“先生真奇才也。

[ðə; ði] ['bɜ:rθdeɪ] ['ɑ:rtɪk(ə)l][frʌm; frəm][ə; ei] [fju:] [deɪz] [ə'ɡoʊ] ,
The birthday article from a few days ago ,
这 生日 文章 从 一个 很少 天 前 ,
日前那篇寿文，

[ðə; ði] [ɡrænd] ['tu:tər] [ju:st] [aɪ 'ti:] .
The Grand Tutor used it .
这 盛大 导师 用过的 它 :

太师爷用了，

[æz; əz][ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [prɪ'dɪktɪd] ,
As the gentleman predicted ,
作为 这 绅士 预测 ,

果不出先生所料，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [æskt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dʒentəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] [neɪm] .
They even asked for the gentleman's name .
他们 甚至 问 为了 这 绅士的 姓名 :

竟问及先生名姓，

[ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðeɪ] ['ɡæðərd] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ɪm'presɪv] .
The information they gathered was truly impressive .
这 信息 他们 聚集 曾是 真的 感人的 :

打听的有着实刮目之意，

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ˈbʌʊndləs] [prəˈtekʃn] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
My younger brother will receive boundless protection in the future .
我的 年轻 兄弟 将要 收到 无边无际 保护 在 这 未来 .

小弟日后受庇无穷。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈdʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] [neɪm] [tu:; tə][ðə; ði]
The attendants have already presented the gentleman's name to the
这 服务员 有 已经 呈现 这 绅士的 姓名 到 这

[grænd] [ˈtu:tər] .
Grand Tutor .
盛大 导师 .

左右已将先生句讳在太师爷前举出。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈveri] [skɪld] [æt; ət] [ˈraɪtɪŋ] [ˈkærəktərz] .
The seventh master of the mansion was also very skilled at writing characters .
这 第七 掌握 的 这 大厦 曾是 还 非常 熟练 在 写作 人物 .

府中七太爷也极会写字，

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði][ˈdʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] [kəˈlɪgrəfi] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈelɪɡəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l]
He said the gentleman's calligraphy had the elegance of a beautiful
他 说 这 绅士的 书法 有 这 优雅 的 一个 美丽的

[ˈwʊmən] [ɜː'eɪndʒɪŋ] [ˈflaʊərz] .
woman arranging flowers .
女士 安排 花朵 .

他说先生的字有美女插花之态，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [ɪnˈkredəbli] [ˈenviəs] .
They were incredibly envious .
他们 是 难以置信 羡慕 .

亦羡慕的了不得，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 .

小弟心上快活。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] .
Then they clapped and laughed .
然后 他们 鼓掌 和 笑了 .

又拍手笑起来。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər] ? "
" Who is this Seventh Master ? "
" WHO 是 这 第七 掌握 ? "

“这七太爷是谁？ ”

[bɔ:ŋ] [wen] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Long Wen stuck out his tongue and said :
长的 温 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

龙文将舌头一伸道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfʊːrtʃən] . "
" **Sir , you seek fame and fortune .** "
" 先生 , 你 寻找 名声 和 财富 . "

“先生求功名，

[dəʊnt] [juː; jʊ] [noʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

还不晓的么？

[ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [tʃi:f] [ˈstuːərd] .
This man is the Grand Tutor's Chief Steward .
这 男人 是 这 盛大 导师的 首席 管家 .

此人是太师总管，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][ˈnaɪən] .
His surname was Yan and his given name was Nian .
他的 姓 曾是 严 和 他的 给定 姓名 曾是 年 .

姓阎讳年，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈstændɪŋ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He was a standing prime minister .
他 曾是 一个 常设 主要的 部长 .

是个站着的宰相，

[ˈkɜːrəntli] , [ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈsensərz]
Currently , the Nine Ministers and Censors
现在 , 这 九 部长们 和 审查员

目今九卿科道，

[moʊst] [ˈpiːp(ə)] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ˈmɪstər] . [ˈɛʃɑːn] .
Most people called him Mr . Eshan .
最多 人们 称为 他 先生 . 埃山 .

有大半都称呼他为萼山先生。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [tʃer] [nekst][tuː; tə] [ju] [bɪŋz] [tʃer] .
As he spoke , he placed the chair next to Yu Bing's chair .
作为 他 辐 , 他 放置 这 椅子 下一个 到 于 必应 椅子 .

说着又将椅儿与于冰的椅儿一并，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] :
He whispered :
他 低声说道 :

低声说：

" [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)nθ] [ˈgrænfɑːðər] ,
" **The other day I was in front of Seventh Grandfather ,**
" 这 其他 天 我 曾是 在 正面 的 第七 祖父 ,

“日前我在七太爷前，

[ˈmɪstər] . [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈhaɪli] [ˌrekəˈmendz] [hɪz; ɪz][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈlɜːrnɪŋ] .
Mr . Jiang highly recommends his talent and learning .
先生 . 江 高度 建议 他的 天赋 和 学习 .

将先生才学极力保举。

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [neɪmd] - [ɪn][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
He said there was a scholar named Shuqi in the mansion .
他 说 那里 曾是 一个 学者 命名 - 在 这 大厦 .

他说府中有个书启先生，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] [ˈsuːdʒə] .
He is from Suzhou .
他 是 从 苏州 .

是苏州人，

[ɪts] [kɔ:lɪd] [ˌef i 'aɪ] [ˈfɛŋ] .
It's called Fei Feng .
它是 称为 费 冯 .

叫做费封，

[hiː; hi] [ˈriːs(ə)ntli] [pæst] [ə'veɪ] .
He recently passed away .
他 最近 通过了 离开 .

近日病故，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] [ˌrekə'mendɪd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Many people have been recommended at this moment .
许多 人们 有 到过 受到推崇的 在 这 片刻 .

刻下有人举荐了许多，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [jet] [ˈtestɪd] [ðer; ðər] [ˈtælənts] [ɔːr] [ə'bɪlətɪz] .
They hadn't yet tested their talents or abilities .
他们 之前没有 然而 测试 他们的 天赋 或者 能力 .

又未试出他们的才学好丑，

[ðə; ðɪ] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈmɪstər] . [kʌs] [mi:l] ,
The meaning is to present this Mr . Qu's meal ,
这 意义 是 到 展示 这 先生 . 曲的 一顿饭 ,

意思要将这席屈先生，

[ɪn'trʌstɪŋ] [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] - ,
Entrusting my younger brother Daoda ,
委托 我的 年轻 兄弟 - ,

托小弟道达，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
This is a once - in - a - lifetime opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

此黄金难买之机会也，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [sɜːr] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 , 先生 ?

先生以为何如？ ”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言：

" [ðə; ðɪ] [deɪ] [ˈæftər] [tə'mɑːroʊ] [ɪz][ðə; ðɪ][ˌænə'vɜːrsəri; ˌæni'vɜːrsəri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈempəɹəz] [deθ] . "
" The day after tomorrow is the anniversary of the late Emperor's death . "
" 这 天 后 明天 是 这 周年纪念日 的 这 晚的 皇帝的 死亡 . "

“太后日是皇太皇的忌辰，

[ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈkeɪsɪz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈhændəld] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .
Criminal cases will not be handled on this day .
刑事 案例 将要 不是 是 处理 在 这 天 .

此日不理刑名，

[noʊ] [ˈbɪznəs] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn]
No business to be done
不 商业 到 是 完毕

不办事务，

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdʌznt] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkæbɪnət] .
The Grand Tutor also doesn't go to the Cabinet .
这 盛大 导师 还 不 去 到 这 内阁 .

太师爷也不到内阁去，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [em 'iː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][tuː; tə] [weɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
He instructed me to lead the gentleman to wait in front of the mansion .
他 指示 我 到 带领 这 绅士 到 等待 在 正面 的 这 大厦 .
着我引先生到府前守候，

[prɪ'per] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
Prepare to summon him .
准备 到 召唤 他 .
准备传见。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,
等语说罢，

[hiː; hi] [ðen] ['dʒentli] ['pætɪd] [bɪŋz] [ˈʃʊldər] [ænd; ənd][ɑːrm] [twɑɪs] .
He then gently patted Bing's shoulder and arm twice .
他 然后 轻轻地 轻拍 必应 肩膀 和 手臂 两次 .
又将于冰的肩臂轻轻的拍了两下，

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :
大笑道：

" [aɪm] ['hæpi] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" I'm happy for you , sir . "
" 我是 快乐的 为了 你 , 先生 . "

“小弟替先生快活，
[nekst] [jɪr] , [ðə; ði][tɑːp][ˈskɔːrər][ɪn][ðə; ði] ['næj(ə)nəl] ['kɑːlɪdʒ] ['entrəns] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [wɪl] [biː; bi]
Next year , the top scorer in the national college entrance examination will be
下一个 年 , 这 顶部 得分手 在 这 国家的 大学 入口 考试 将要 是
[ˈsʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] ['leŋ] .
someone surnamed Leng .
某人 姓氏 冷 .
明年一甲第一名是姓冷的了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['skɑːlər] , "
" I am a scholar , "
" 我 是 一个 学者 , "
“我是读书人，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['ʌjər] ?
Why would I be willing to act as someone else's usher ?
为什么 会 我 是 愿意的 到 行为 作为 某人 其他人的 引座员 ?
焉肯与人家作幕？ ”

[lɔːŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :
龙文道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" Sir , you are mistaken ! "
" 先生 , 你 是 错误 ! "
“先生差矣！

[ˈmɪstər] . [ˈeksɪts][ðə; ðɪ] [stɛɪdʒ] .
Mr . exits the stage .
先生 . 出口 这 阶段 .

先生下场，
[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .
However , it was all for fame and fortune .
然而 , 它 曾是 全部 为了 名声 和 财富 .

不过为的是功名。
[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈkærəktərz] " - " ([ʒɔŋuːɪ])
The two characters " 中会 " (zhonghui)
这 二 人物 " - " (中汇)

这中会两个字，
[ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈlɜːrnɪŋ] [ɑːr; ər] [ɪˈsenʃ(ə)l] .
Talent and learning are essential .
天赋 和 学习 是 基本的 .

固要才学，
[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [laɪf] .
You also need to have a life .
你 还 需要 到 有 一个 生活 .

也要有命。
[ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə][hoʊld][aɪ ˈtiː][ˈfɜːrmlɪ] .
It's easy to hold it firmly .
它是 简单的 到 抓住 它 牢牢 .

即便拿的稳，
[ɪf] [hiː; hi] [bɪˈkʌmz] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] ,
If he becomes an official in the future ,
如果 他 变成 一个 官方的 在 这 未来 ,

将来做了官，
[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pɑːm] [ʌv; əv] [grænd] [ˈtuːtər] [jænz] [hænd] ?
Could it be from the palm of Grand Tutor Yan's hand ?
可以 它 是 从 这 棕榈 的 盛大 导师 严的 手 ?

能出的严太师手心否？
[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti] [ðæt] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)l] [dəʊnt] [ˈiːzəli] [kʌm] [əˈkrɔːs] .
This is an opportunity that ordinary people don't easily come across .
这 是 一个 机会 那 普通的 人们 不 容易地 来 穿过 .

这机会等闲人轻易遇不着，
[ɪf] [ðə; ðɪ][hoʊst][ænd; ənd] [gest] [əˈgriː] ,
If the host and guest agree ,
如果 这 主持人 和 客人 同意 ,

设或宾主相投，
[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [seɪ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [ˈnʌmbər] ,
Not only did they say it was a lucky number ,
不是 仅有的 做过 他们 说 它 曾是 一个 幸运的 数字 ,

不但说中会，
[ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən] [bɪˈkeɪm] [ðə; ðɪ][tɑːp] [ˈskaːlər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
This gentleman became the top scholar in the imperial examination .
这 绅士 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

就是着先生中个状元，

[ɪts] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [bi:n] ['pɑ:pɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][paɪl] [ʌv; əv] [dʌst] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]
It's no different from a single bean popping out of a pile of dust during a
它是 不 不同的 从 一个 单身的 豆 爆米花 出去 的 一个 桩 的 灰尘 期间 一个
[dɪ'zæstər] .
disaster .
灾难 .

也不过和滚锅中爆出一豆儿相同，

[wʌt] ['efərt] [ɪz][ðər; ðər] ?
What effort is there ?
什么 努力 是 那里 ?

有何费力？

[ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən] [ni:dz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [mɔ:r] ['kerfəli] .
The gentleman needs to think about it more carefully .
这 绅士 需求 到 思考 关于 它 更多的 小心 .

先生还要细想，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['kerfəli] .
We need to think about this carefully .
我们 需要 到 思考 关于 这 小心 .

还要着实细想。”

[ju] [bɪŋ] ['louʊ-d] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Yu Bing lowered her head and pondered for a long time .
于 必应 降低 她 头 和 沉思 为了 一个 长的 时间 .

于冰低头沉吟了好半晌，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sɜ:r] , [jʊr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [æz; əz][fɜ:rm][æz; əz][goʊld][ænd; ənd] [stoʊn] . "
" Sir , your words are all as firm as gold and stone . "
" 先生 , 你的 字 是 全部 作为 公司 作为 金子 和 石头 . "

“先生皆金石之言，

" [haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] ? "
" How dare I disobey your command ? "
" 如何 敢 我 违 你的 命令 ? "

晚生敢不如命。”

[b:ŋ] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Long Wen was overjoyed .
长的 温 曾是 欣喜若狂 .

龙文大喜，

[hi:; hi] [boʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed repeatedly and said :
他 鞠躬 反复 和 说 :

连连作揖道：

" ['hævɪŋ] [ək'septɪd] [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] [rɪ'kwest] ,
" Having accepted your humble request ,
" 拥有 公认 你的 谦逊的 要求 ,

“既承俯就，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈʃoʊz] [ðæt] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs]
This clearly shows that my younger brother has made a great contribution to this
这清楚地演出那我的年轻兄弟有制成一个伟大的贡献到这
[ɪnˈdevər] .
endeavor .
努力：

足见小弟玉成有功。

[haʊˈevər] , [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)][ˈdʒuːniər] .
However, I am a humble junior .
然而，我是一个谦逊的初级：

只是尊谦晚生，

[hiː; hi] [ˈtruːli] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [laɪk] [ə; eɪ][pɪɡ][ɔːr][ə; eɪ][dɔːɡ] .
He truly treated his brother like a pig or a dog .
他真的治疗他的兄弟喜欢一个猪或者一个狗：

真是以猪狗待弟也。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][rɪˈdʒekt][emˈiː]
If you do not reject me
如果你做不是拒绝我

若蒙不弃，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [vəʊz] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðərz] [təˈdeɪ] ?
How about we exchange vows and become sworn brothers today ?
如何关于我们交换誓言和变得宣誓兄弟今天？

你我今日换帖做一盟弟兄何如？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jər; jər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] . "
" **I am grateful for your kindness and understanding** . "
" 我是感激的为了你的仁慈和理解 . "

“承忘分下交，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əkˈsept] [aɪˈtiː][æz; əz][maɪ] [feɪt] .
I should accept it as my fate .
我应该接受它作为我的命运：

自应如命。

[eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈletərz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] , [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈpræktɪs] .
Exchanging letters is a common , long - standing practice .
交换信件是一个常见的，长的 - 常设实践：

换帖乃世俗长套，

[ɪts] [nɑːt] [ˈnesəserɪ] .
It's not necessary .
它是不是必要的：

可以不必。”

[lɔːŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :

龙文道：

" [soʊ][aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" **So it is said that . . .** "
" 所以它是说那 . . . "

“如此说，

[ðeə(r)] [ˈbrʌðərz] [naʊ] .
They're brothers now .
它们是 兄弟 现在 .

就是弟兄了。”

[juː; jʊ] [æbsəˈluːtli] [mʌst; məst] [ɪnˈvaɪt] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə] [sɪt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
You absolutely must invite Yu Bing to sit with him for a while .
你 绝对地 必须 邀请 于 必应 到 坐 和 他 为了 一个 尽管 .

一定要扯于冰到他那边坐坐，

[ˈiːv(ə)n] [lɪˈjuː] [ɡoʊbɪn] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Even Liu Guobin was summoned .
甚至 刘 国宾 曾是 被召唤 .

连柳国宾也叫了去。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [prɪˈperd] [æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈlævɪʃ] [ˈbæŋkwɪt] .
Unexpectedly , he had already prepared an extremely lavish banquet .
不料 , 他 有 已经 准备 一个 极其 奢华的 宴会 .

不想他已设备下极丰盛的酒席，

[ðeɪ] [ðen] [ˈfɔːrsəbli] [ˈdrægd] [ju] [bɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] .
They then forcibly dragged Yu Bing into the inner room .
他们 然后 强制 拖拽 于 必应 进入 这 内 房间 .

又强扯于冰到内房，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] .
He met his wife and daughter .
他 遇见 他的 妻子 和 女儿 .

见了他妻女两人。

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [əˈprəʊpriət] .
The instructions were appropriate .
这 指示 是 合适的 .

叮咛妥当。

[baɪ] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ˈmɔːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ,
By the very early morning of the third day ,
经过 这 非常 早期的 早晨 的 这 第三 天 ,

到第三日绝早，

[ju] [bɪŋ] [drest] [ˈniːtli] .
Yu Bing dressed neatly .
于 必应 穿着 整齐地 .

于冰整齐衣冠，

[tɒŋ] - [went] [tuː; tə] - [leɪn] .
Tong Longwen went to Xijiangmi Lane .
童 - 去 到 - 车道 .

同龙文到西江米巷，

[aɪ] [ɡɔːt] [ɔːf] [ðə; ði] [kɑːr] [faːr] [əˈwei] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
I got off the car far away from the mansion .
我 得到 离开 这 车 远的 离开 从 这 大厦 .

在府前大远的就下了车，

[bʌt; bət] [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv] [ˈkɑːrtwiːl] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
But one could see the tracks of cartwheels and horses .
但 一 可以 看 这 轨道 的 侧手翻 和 马匹 .

但见车轮马迹，

[ðə; ði] [wʌn] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər]
The one holding the letter
这 一 保持 这 信

执帖的、

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt]
The report
这 报告

稟见的、

[ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][ə; eɪ] ['kɑ:nstənt] [stri:m] .
Officials came and went in a constant stream .
官员 来了 和 去 在 一个 持续的 溪流 .

纷纷官吏出入不绝。

[b:ŋ] [wen] [ænd; ənd] [ju] [bɪŋ] [sæt][ɪn][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Long Wen and Yu Bing sat in a teahouse next to the mansion .
长的 温 和 于 必应 卫星 在 一个 茶馆 下一个 到 这 大厦 .

龙文着于冰坐在府傍一茶馆内，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [fɜ:rst] .
He went into the mansion first .
他 去 进入 这 大厦 第一的 .

他先进府中去了。

[ju] [bɪŋ] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [wɪð; wɪθ]['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
Yu Bing made arrangements with utmost sincerity .
于 必应 制成 安排 和 极致 诚意 .

于冰打点一片诚心，

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] ['kerfəli] [plænd] [ðə; ði] ['kwɛstʃənz] [ænd; ənd] ['ænsər] .
He also carefully planned the questions and answers .
他 还 小心 计划 这 问题 和 答案 .

又算计了问答的话儿，

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nu:n] ,
When it was noon ,
什么时候 它 曾是 中午 ,

等到交午时候，

[nɑ:t] ['oʊnli][dɪd][hi:; hi][nɑ:t] [rɪ'si:v] ['eni] ['fɜ:rðər] ['nəʊtɪs] ,
Not only did he not receive any further notice ,
不是 仅有的 做过 他 不是 收到 任何 更远 注意 ,

不但不见传他，

['i:v(ə)n] - [hæz; həz] ['disə'pɪrd] .
Even Longwen has disappeared .
甚至 - 有 消失 .

连龙文也不见了。

['ʌ] [jɒŋzɔŋ] [wʌz; wəz] [æskt] [tu:; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [snæks] [tu:; tə] [fɪl] [ðer; ðər] ['stʌməks] .
Lu Yongzhong was asked to buy some snacks to fill their stomachs .
鲁 永中 曾是 问 到 买 一些 零食 到 充满 他们的 胃 .

叫陆永忠买了几个点心充饥，

[aɪ][eɪ 'em] ['fi:lɪŋ] ['veri] ['ædʒɪteɪtɪd] .
I am feeling very agitated .
我 是 感觉 非常 激动 .

心上甚是烦躁。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又过一会，

[fæŋ] [dʒɑ:nlɒŋ] ['sləʊli] [wɔ:kt] ['ʊvər] .
Fang Jianlong slowly walked over .
方 建龙 缓慢地 步行 超过 .

方见龙文慢慢的走来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [tə'deɪ] , [ə'fɪ(ə)lɪz] [frʌm; frəm] ['veriəs] [dɪ'pɑ:tmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜ:rkɪs] [dɪ'skʌst]
" Today , officials from various departments of the Ministry of Works discussed
" 今天 , 官员 从 各种各样的 部门 的 这 部 的 作品 讨论
['træns'pɔ:tiŋ] ['tɪmbə] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] - ['pæləs] . "
transporting timber to build the Mingxia Palace . "
运输 木材 到 建造 这 - 宫殿 . "

“今日有工部各堂官议运木料起盖明霞殿，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvərnə] [ʌv; əv][dʒi:'li:] , [jæn] [ʃʌn] , [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər]
They also invited the newly appointed Governor of Zhili , Yang Shun , to stay for
他们 还 受邀 这 新 任命 州长 的 智力 , 杨 回避 , 到 停留 为了
['dɪnə] .
dinner .
晚餐 .

又留新放直隶巡抚杨顺吃饭。”

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . . .
There's one more thing to say . . .
有 一 更多的 事物 到 说 . . .

还有句话未完，

['sevrəl] [lɑ:rdʒ] [sɪ'dæn] [tʃerz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
Several large sedan chairs emerged from the Prime Minister's residence .
一些 大的 轿车 椅子 出现 从 这 主要的 部长 住宅 .

只见好几顶大轿从相府中出来，

[ɪn'saɪd][sæt] ['pi:p(ə)] ['weɪŋ] ['mɛndɪd] [roʊbz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belts] .
Inside sat people wearing mended robes and jade belts .
里面 卫星 人们 穿着 已修复 长袍 和 玉 腰带 .

里面坐的都是补袍腰玉的人，

['oʊpən][ðə; ði] [weɪ] ,
Open the way ,
打开 这 方式 ,

开着道子，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [tu:] ['seprət] [gru:ps] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
They went in two separate groups , one to the east and one to the west .
他们 去 在 二 分离 团体 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 .

分东西两路的去了。

[lɔ:ŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :

龙文道:

" [aɪ] [goʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪər] ['fɜ:rðər] . "
" I'll go and inquire further . "
" 患病的 去 和 查询 更远 . "

“我再去打听打听。”

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ju] - [ænd; ənd] [ʌðər] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [west] ,
At the time when Yu Bingzhi and others were in the west ,
在 这 时间 什么时候 于 - 和 其他的 是 在 这 西方 ,

于冰直等日西时分，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [hæd; həd] [drɪ'spɜːrst] .
Most of the officials in front of the gate had dispersed .
最多的 的 这 官员 在 正面 的 这 门 有 分散的 .

门前官吏散了大半，

[fæŋ] - [keɪm] [aʊt] ,
Fang Jianlongwen came out ,
方 - 来了 出去 ,

方见龙文出来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['sev(ə)nθ] ['mæstər] [hæz; həz] [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['kwestʃən] . "
" I wonder if Seventh Master has responded to this question . "
" 我 想知道 如果 第七 掌握 有 回应 到 这 问题 : " "

“七太爷不知回过此话没有，

[maɪ] ['brʌðər] [mʌst; məst][biː; bi] ['hʌŋɡri] .
My brother must be hungry .
我的 兄弟 必须 是 饥饿的 .

老弟管情肚中饥饿了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ 'tiː] [siːmz] [ðɪs] [wəʊnt] [wɜːrk] . "
" It seems this won't work . "
" 它 似乎 这 惯于 工作 : " "

“看来不济事，

[aɪ] [ɡoʊ] [bæk] .
I'll go back .
患病的 去 后退 .

我回去罢。”

[lɔːŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :

龙文道：

" ['juːsləs] ,
" useless ,
" 无用 ,

“使不得，

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɪk] [ænd; ənd] [drɪ'saɪsɪv] , ['liːvɪŋ] [noʊ] [treɪs] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] [laɪt] . "
" He was quick and decisive , leaving no trace behind the light . "
" 他 曾是 快的 和 决定性 , 离开 不 痕迹 在后面 这 光 : " "

爽利到灯后方不落不是。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Suddenly , someone ran out of the mansion .
突然 , 某人 跑 出去 的 这 大厦 .

猛见府内跑出个人来，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhedskɑːrf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " ['klaɪmɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [lɔːnˈdʒevəti] " [ɑːn][,aɪˈtiː]
Wearing a headscarf with the character " Climbing Clouds and Longevity " on it .
穿着 一个 头巾 和 这 特点 " 攀登 云 和 长寿 " 在 它 ,
:
:

头戴 着 攀 云 寿 字 将 巾 ,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][daːrk] [blæk] [ˈsætn] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ˈnæroʊ] [sliːvz] [ænd; ənd][ɡoʊld] [θred] [ˈstɪtʃɪŋ] .
Wearing a dark black satin robe with narrow sleeves and gold thread stitching .
穿着 一个 黑暗的 黑色的 缎 长袍 和 狭窄的 袖子 和 金子 线 缝合 .
身穿 玄 色 金 丝 压 线 窄 袖 缎 袍 ,
[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东 张 西 望 ,

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大 声 叫 道 :

[wer] [ɪz] [ˈleŋ] [frʌm; frəm] - [ˈpriːfektʃər] , [dʒiːˈliː] ?
Where is Leng Xiucai from Guangping Prefecture , Zhili ?
在 哪 里 是 冷 秀 才 从 - 州 , 智 力 ?
“直 隶 广 平 府 冷 秀 才 在 何 处 ?

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] !
The Grand Tutor wants to see you !
这 盛 大 导 师 想 要 到 看 你 !

太 师 老 爷 要 传 见 哩 ! ”

[ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] - [pʊʃ] [ˌnoʊtəfəˈkeɪʃənz] [kept] [ˈklʌmɪŋ] .
The urgent Longwen push notifications kept coming .
这 紧 迫 的 - 推 通 知 保 留 未 来 .

急 的 龙 文 推 送 不 迭 。

[ju] [bɪŋ] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][mæn] .
Yu Bing walked up to the man .
于 必 应 步 行 向 上 到 这 男 人 .

于 冰 走 到 那 人 跟 前 ,

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪmz] .
They exchanged names .
他 们 交 换 姓 名 .

通 了 名 姓 ,

[ðə; ði][mæn] [ˈdʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
The man gestured with his hand .
这 男 人 做 手 势 和 他 的 手 .

那 人 把 手 一 招 ,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][aɪs][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
Leading the ice to the second gate ,
领 导 这 冰 到 这 第 二 门 ,

引 于 冰 到 二 门 前 ,

[tuː] [mɔːr] [ɡaɪdz] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] .
Two more guides were assigned .
二 更 多 的 指 南 是 分 配 .

又 换 了 两 个 人 导 引 。

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈkɔ:riɔɾ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhaʊs] ,
Passing through the corridor to the house ,
通过 通过 这 走廊 到 这 房子 ,
穿廊过户,

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [ˈpeɪntɪŋ] [ˈka:vɔ] [bi:mz] .
It's nothing more than painting carved beams .
它是 没有什么 更多的 比 绘画 雕刻 光束 .
无非是画雕梁,

[ju] [bɪŋ] [glɑ:nst] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [ˈbri:flɪ] ,
Yu Bing glanced at it briefly ,
于 必应 瞥了一眼 在 它 简要地 ,
于冰大概一看,

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见:

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɪz] [set] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈju:nɪkɔ:rn] - [ˈʃeɪpt] [θroʊn] .
The pavilion is set with a unicorn - shaped throne .
这 亭 是 放 和 一个 独角兽 - 形状 王座 .
阁设麒麟座,

[ðə; ði] [ˈhɔ:l] [ˈəʊpənz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpi:kɑ:k] [ɡert] .
The hall opens with a peacock gate .
这 大厅 打开 和 一个 孔雀 门 .
堂开孔雀门。

[skri:n] [ˈoʊpənɪŋ] [haɪt] [ænd; ənd][wɪðθ; wɪθθ] ,
Screen opening height and width ,
屏幕 开幕 高度 和 宽度 ,
屏洞高宽,

[ˈsu:təb(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈfreɪɡrənt] [ˈkæərɪdʒ] [ɔ:r] [ˈpreʃəs] [pæˈlənki:n] ;
Suitable for riding in a fragrant carriage or precious palanquin ;
合适的 为了 骑术 在 一个 香 运输 或者 宝贵的 轿子 ;
堪入香车宝辇;

[ðə; ði] [i:vz] [ɑ:r; əɾ] [di:p] [ænd; ənd][ˈoʊpən] .
The eaves are deep and open .
这 檐 是 深的 和 打开 .
廊檐深敞,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [fɑ:nd] [ʌv; əv] [ˈhaɪdɪŋ] [dʒeɪd] [stæfs] [ænd; ənd] [ˈaɪvəri] [flægz] .
He was fond of hiding jade staffs and ivory flags .
他 曾是 喜爱 的 隐藏 玉 员工 和 象牙 旗帜 .
好藏玉杖牙旗。

[əˈmɪdst] [ðə; ði] [broʊˈkeɪd] ,
Amidst the brocade ,
在.....之中 这 锦缎 ,
锦绣丛中,

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈkæərɪz] [ðə; ði] [məˈləʊdiəs] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv] [rer] [bɜ:rdz] ;
The wind carries the melodious songs of rare birds ;
这 风 携带 这 悦耳动听 歌曲 的 稀有的 鸟类 ;
风送珍禽声巧;

[ɪn] [ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv] [pɜ:rlz] ,
In the pile of pearls ,
在 这 桩 的 珍珠 ,
珠玑堆里,

[ðə; ði] [sʌŋ] [ˈaɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [tri:] .
The sun shines on the fragrant flowers of the jade tree .
这 太阳 闪耀 在 这 香 花朵 的 这 玉 树 .
日映琪树花香。

[ædʒi:əʊ][ɪz] [kept] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [haʊs] .
Ajiao is kept in a golden house .
阿娇 是 保留 在 一个 金的 房子 .
金屋贮阿娇，

[aɪ][ədˈmaɪər][ˈji:] [ɡwɑ:ŋ] [ænd; ənd][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃi:] ;
I admire Yi Guang and Xi Shi ;
我 钦佩 易 光 和 习 史 ;
心羨夷光西子；

- [æŋˈti:ks]
Qiongtan antiques
- 古董
琼台陈古玩，

[ðə; ði] [əˈfekʃənz] [ʌv; əv][dʒəu] [dɪŋ] [ænd; ənd] [ʃæŋ] [ˈji:] [wɜ:r; wər] [b:st] .
The affections of Zhou Ding and Shang Yi were lost .
这 情感 的 周 丁 和 尚 易 是 丢失的 .
情输周鼎商彝。

[twelv] [ˈɡoʊldən] [bɔ:lz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Twelve golden balls hung in the room .
十二 金的 球 悬挂 在 这 房间 .
室挂金球十二，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ɪn] [red] [ˈʃu:z] [ˈɡri:tɪd] [ðə; ði] [ɡet] .
Three thousand men in red shoes greeted the gate .
三 千 男人 在 红色的 鞋 问候 这 门 .
门迎朱履三千。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈkɑ:ntənənts]
The four seas and nine continents
这 四 海域 和 九 各大洲
四海九洲，

[ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [du:] ;
All people are blessed by the grace of rain and dew ;
全部 人们 是 蒙福 经过 这 优雅 的 雨 和 露 ;
万姓恩沾雨露；

[ðə; ði] [θri:] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][ænd; ənd][sɪks] [ˈmɪnɪstrɪz]
The Three Offices and Six Ministries
这 三 办公室 和 六 部委
三府六部，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] [tu:; tə] [ʒen] [tɑ:z] [əˈsesmənt] .
All officials listened attentively to Zhen Tao's assessment .
全部 官员 听着 认真地 到 真 陶氏 评估 .
百僚敬听甄陶。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs][hæz; həz] [bɪn]
It is precisely because of the fact that the emperor's status has been
它 是 恰恰 因为 的 这 事实 那 这 皇帝的 地位 有 到过
[ˈelɪvɪtɪd] [fɔ:r; fər] [mɪˈleniə] [ðæt] . . .
elevated for millennia that . . .
升高 为了 数千年 那 . . .
正是除却万年天子贵，

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [rɪˈspektɪd] .
Only the current prime minister is respected .
仅有的 这 当前的 主要的 部长 是 受人尊敬 .

只有当朝宰相尊。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [stɪk] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Yu Bing was determined to stick with that person .
于 必应 曾是 决定 到 戳 和 那 人 .

于冰跟定了那人，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrived at a place ,
到达的 在 一个 地方 ,

到了一处地方，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈkɑːvd] [ˈreɪlɪŋz] .
The surrounding area is surrounded by carved railings .
这 周围 区域 是 包围 经过 雕刻 栏杆 .

四周都是雕栏，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈpɒːtɪd] [ˈplænts][ænd; ənd] [ˈflaʊərz] .
The courtyard is decorated with potted plants and flowers .
这 庭院 是 装饰 和 盆栽 植物 和 花朵 .

院中陈设盆景花木，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [meɪn] [hɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There are three main halls in the middle .
那里 是 三 主要的 大厅 在 这 中间 .

中间大厅三间。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说道：

" [pliːz] [stænd] [stɪl] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Please stand still for a moment . "
" 请 站立 仍然 为了 一个 片刻 . "

“你略站一站，

[aɪ] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] . "
I'll go and report back . "
患病的 去 和 报告 后退 . "

我去回禀。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [ˈˌbekənɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Seeing that the man beckoning with his hand ,
看到 那 这 男人 招手 和 他的 手 ,

见那人用手相招，

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [kwɪk] [steps] ,
Yu Bing took a few quick steps ,
于 必应 采取 一个 很少 快的 步骤 ,

于冰紧走了几步，

[wen] [aɪ][gəːt][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] ,
When I got to the door ,
什么时候 我 得到 到 这 门 ,

到门前一看，

[ɪn'saɪd] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] .

Inside , a person was sitting in a chair .
里面 , 一个 人 曾是 坐着 在 一个 椅子 .

见里边坐在椅上一人，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; ən] [eɪt] - ['treʒər] , [naɪn] - [bi:m] ['hedskɑ:rf] ,
Wearing an eight - treasure , nine - beam headscarf ,
穿着 一个 八 - 宝藏 , 九 - 光束 头巾 ,

头戴八宝九梁幅巾，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['seɪbl] [kloʊk] [wɪð; wɪθ][ɔɪ] - ['kʌlərd] [saɪl][ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [fɪʃ] ['pætərn] ,
Wearing a sable cloak with oil - colored silk and flying fish pattern ,
穿着 一个 黑貂 披风 和 油 - 有色 丝绸 和 飞行 鱼 图案 ,

身穿油丝色飞鱼貂氅，

[ˈweɪɪŋ] [faɪv] - ['kʌlərd] [red] [ʃu:z] ,
Wearing five - colored red shoes ,
穿着 五 - 有色 红色的 鞋 ,

足登五云朱履，

[ə'raʊnd] ['sɪksɪ] ['jɪrɜ] [oʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

六十内外年纪，

[ɪk'stensɪv] ['di:teɪlɜ] ,
Extensive details ,
广泛的 细节 ,

广额细目，

[ə; eɪ][ˈdɑ:'liən] ['saɪd,bɜ:rnɜ] [ænd; ənd] [bɪrd] .
A Dalian sideburns and beard .
一个 大连 鬓角 和 胡须 .

一部大连鬓胡须。

[draɪ][aɪs] [θɔ:t] [tu:; tə] [ɪt'self] :
Dry ice thought to itself :
干燥 冰 想法 到 本身 :

干冰私忖道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" This must be the prime minister . "
" 这 必须 是 这 主要的 部长 . "

“这定是宰相了。”

[step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ni:l] [daʊn] [fɜ:rst] .
Step forward and kneel down first .
步 向前 和 下跪 向下 第一的 .

走上前先行跪拜，

[ðen] [baʊ; boʊ] .
Then bow .
然后 弓 .

然后打躬，

[jæn] [sɔ:ŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Yan Song stood up and helped him up with his hand .
严 歌曲 站立 向上 和 帮助 他 向上 和 他的 手 .

严嵩站起来用手相扶，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ə; eɪ][hæf] - [baʊ; boʊ] , ['weðər] [ɪn'tenʃənəli] [ɔ:r] [ʌnɪn'tenʃənəli] .
He returned a half - bow , whether intentionally or unintentionally .
他 返回 一个 一半 - 弓 , 无论 故意 或者 无意中 .

有意无意的还了半揖，

[æskt] 问：
Asked 问：

问道：

" [haʊ] [oʊld][ɪz][ðə; ði] ['skɑ:lər] ？ "

" How old is the scholar ? "

" 如何 老的 是 这 学者 ？ "

“秀才多少岁了？ ”

[ju] - 于：
Yu Bingdao 于：

于冰道：

" [ə; eɪ]['stu:d(ə)nt][frʌm; frəm] ['kaʊnti] , - ['pri:fektʃər] , [dʒi:'li:] ['prɑ:vɪns] "

" A student from Cheng'an County , Guangping Prefecture , Zhili Province "

" 一个 学生 从 成安 县 , 州 , 智力 省 "

“生员直隶广平府成安县人，

[ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] ,

Nineteen years old ,

十九 年 老的 ,

现年十九岁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ni:ðər] ['flæʃɪ] [nɔ:r] [ɑ:sten'teɪʃəs] .

His name is neither flashy nor ostentatious .

他的 姓名 是 两者都不 华丽的 也不 炫耀的 .

名冷不华。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] 严 歌曲 微笑 和 说 ：
Yan Song smiled and said :

严嵩微笑了笑道：

" [hi;; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] . "

" He was only nineteen years old . "

" 他 曾是 仅有的 十九 年 老的 . "

“原来才十九岁。

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] 他 指示 他的 男人 ：
He instructed his men :

“吩咐左右：

" [pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [si:t] . "

" Please make a seat . "

" 请 制作 一个 座位 . "

“放个坐儿，

" [let] [ðə; ði] ['skɑ:lər] [sɪt] [daʊn] . "

" Let the scholar sit down . "

" 让 这 学者 坐 向下 . "

着秀才坐。”

[ju] - 于：
Yu Bingdao 于：

于冰道：

" [grænd] ['tu:tər][hoʊldz][ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv][bəʊθ] ['tu:tər][ænd; ənd] ['gɑ:rdiən] . "

" Grand Tutor holds the positions of both tutor and guardian . "

" 盛大 导师 持有 这 职位 的 两个都 导师 和 监护人 . "

“太师大人位兼师保，

[ðə; ði] ['ɔ:rf(ə)n] [ʌv; əv] [du:k] [dʒɪn] ,
The orphan of Duke Jin ,
这 孤儿 的 公爵 斤 ,
职晋公孤,
[æz; əz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['eldə] ['steɪtsmən] [hu:] [ɪn'juəd] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['həʊli]
As a trusted elder statesman who ensured peace and stability for the holy
作为 一个 可信 长老 政治家 WHO 确保 和平 和 稳定 为了 这 圣
[ˈempərər] ,
emperor ,
皇帝 ,
为圣天子倚托治平之元老,

[ˈstu:d(ə)nt] [maʊ] -
Student Mao Zixiaoru
学生 毛泽东 -
生员茅茨小儒,
[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][br'hoʊld][jɔː; jər][kaɪnd] [feɪs] .
Today I am able to behold your kind face .
今天 我 是 有能力的 到 看哪 你的 种类 脸 .
今得瞻仰慈颜,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ: 'redi] [ə; eɪ] ['laɪfbɔ:ŋ] ['ɑ:nər] .
It is already a lifelong honor .
它 是 已经 一个 终身 荣誉 .
已属终身荣幸,
" [haʊ] [der] [aɪ][sɪt] [br'fɔ:r] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ? "
" How dare I sit before you , sir ? "
" 如何 敢 我 坐 前 你 , 先生 ? "
何敢列坐于大人之前。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['flætərər] .
Yan Song was a flatterer .
严 歌曲 曾是 一个 奉承者 .
严嵩是个爱奉承的人,
[si:n] [ɪn] - - [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] ,
Seen in Bingfeng Shenxiu's extraordinary appearance ,
已见 在 - - 非凡的 外貌 ,
见于冰丰神秀异,

[aɪ] [ɔ: 'redi] [laɪk] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][bɪt] .
I already like it a bit .
我 已经 喜欢 它 一个 少量 .
已有几分喜欢,
[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [saʊndz] [klɪr] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] [naʊ] .
His voice sounds clear and melodious now .
他的 嗓音 声音 清除 和 悦耳动听 现在 .
今听他声音清朗,

[ˈhi:z] [gʊd] [æt; ət] ['tɔ:kɪŋ] .
He's good at talking .
他是 好的 在 说 .
说话儿在行,
[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] ['brɔ:dli] .
He couldn't help but smile broadly .
他 不能 帮助 但 微笑 总体而言 .
不由得满面笑容,

[ˈrəʊd] :
road :
路 :

道:

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [əˈθɔːrəti] [ˈoʊvər][juː; jʊ][ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv][ræŋk] [ɔːr] [pəˈziʃ(ə)n] . "
" I have no authority over you in terms of rank or position . "
" 我 有 不 权威 超过 你 在 条款 的 秩 或者 位置 . "

“我与你名位无辖，

[sˈkɒləz] [ɑːr; ər][nɑːtɪ][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Scholars are not comparable to officials .
学者们 是 不是 可比 到 官员 .

秀才非在官者比，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gest] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ˈprɑːpər] [ˈetɪkət] .
The host and guest should treat each other with proper etiquette .
这 主持人 和 客人 应该 对待 每个 其他 和 恰当的 礼仪 .

礼合宾主相待。”

[hiː; hi] [ˈdʒestʃəd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [gest] [siːt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] .
He gestured towards the guest seat with his hands .
他 做手势 向 这 客人 座位 和 他的 双手 .

将手向客位一拱。

[ju] [bɪŋɡkiːən] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Yu Bingqian declined repeatedly .
于 丙谦 拒绝 反复 .

于冰谦退至再三，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [tʊk] [ðə; ði] [tʃer] [daʊn] .
He personally took the chair down .
他 亲自 采取 这 椅子 向下 .

亲自将椅儿取下来，

[hiː; hi] [boʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

打了一恭，

[ðen] [hiː; hi][sæt] [daɪˈæɡənəli] [brɪˈloʊ] .
Then he sat diagonally below .
然后 他 卫星 对角线 以下 .

然后斜坐在下面。

[jæn] [sɔːŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道:

" [aɪ][,eɪ ˈem][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈkæbɪnət] [əˈferz] , "
" I am in charge of all cabinet affairs , "
" 我 是 在 收费 的 全部 内阁 事务 , "

“老夫综理阁务，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] [ɪn][ðə; ði] [ˈderlaɪt] .
There is no peace in the daylight .
那里 是 不 和平 在 这 日光 .

刻无宁晷，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [rɪˈpɔːrts] [frʌm; frəm] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈprɑːvənsəz] .
There were many reports from officials in other provinces .
那里 是 许多 报告 从 官员 在 其他 省份 .

外省各官稟启颇多，

[fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈsu:dʒə] ,
First came the people of Suzhou ,
第一的 来了 这 人们 的 苏州 ,

先有苏州人，

[ˈsɜːrneɪm] [ˌef i ˈaɪ]
Surname Fei
姓 费

姓费，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈmeʒərz] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
To take measures on behalf of others
到 拿 措施 在 代表 的 其他的

代为措办，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [pæst] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈɡoʊ] .
Unexpectedly, he passed away a month ago .
不料 , 他 通过了 离开 一个 月 前 :

不意于月前病故。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈɜːrtɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ˈkeɪsɪz] [naʊ] .
There is a shortage of people to handle cases now .
那里 是 一个 短缺 的 人们 到 处理 案例 现在 :

现今裁处乏人，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [rɪˈpiːtɪdli] [preɪzd] [ðə; ði] [ˈskɑːlər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈʌpraɪt] [ˈkærəktər] .
His disciples repeatedly praised the scholar for his upright character .
他的 门徒 反复 赞扬 这 学者 为了 他的 直立 特点 :

门下辈屡言秀才品行端方，

[ˈlɜːrɪd] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd]
Learned and talented
学习 和 才华横溢

学富才优，

[aɪ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪər][ænd; ənd] [ʌv] [hɪm; ɪm] .
I deeply admire and love him .
我 深 钦佩 和 爱 他 :

老夫殊深羡慕，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈbæŋkwɪt]
Intending to trouble you with this banquet
意图 到 麻烦 你 和 这 宴会

意欲以此席相烦，

[ɪts] [dʒʌst][ˈwɔːtər][ɪn][ə; eɪ] [kʌp] [ɔːr] [pleɪt] .
It's just water in a cup or plate .
它是 只是 水 在 一个 杯子 或者 盘子 :

只是杯盘之水，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɔːbəbli] [nɔːt][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈdræɡənz][ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ruːm] .
This is probably not a place where dragons and monsters roam .
这 是 大概 不是 一个 地方 在哪里 龙 和 怪物 漫游 :

恐非蛟螭游戏地也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
He laughed heartily .
他 笑了 衷心地 :

哈哈的笑了。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] ['stu:dənts] ['ves(ə)] [wʌz; wəz] ['næroʊ] [ænd; ənd] [kræmpt] . "
" **The student's vessel was narrow and cramped** . "
" 这 学生 血管 曾是 狭窄的 和 狭窄 . "

“生员器狭斗升，

[ðə; ði] ['fu:lɪ] [bi:n] [ænd; ənd] [wi:t] ,
The foolish bean and wheat ,
这 愚蠢 豆 和 小麦 ,

智昏菽麦，

['di:pli] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃɜrm] [ʌv; əv] ['i:tɪŋ] [ˌvedʒə'terɪən] [fu:d] ,
Deeply concerned about the shame of eating vegetarian food ,
深 担心的 关于 这 耻辱 的 吃 素食 食物 ,

深虑素餐遗羞，

['feɪljər] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['mændert] .
Failure to fulfill the mandate .
失败 到 实现 这 授权 .

有负委任。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [nɔ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] .
I am now not allowed to serve as a humble servant .
我 是 现在 不是 允许 到 服务 作为 一个 谦逊的 仆人 .

今蒙不充葑菲，

['feɪvəd] [ɪk'sepʃənəli]
Favored exceptionally
受青睐 非常

垂青格外，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [ɪk'spend] [maɪ]['ʌtmoʊst] ['efərt] ,
I dare not expend my utmost effort ,
我 敢 不是 花费 我的 极致 努力 ,

敢不殚竭駑駘，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtɪf(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] .
I am deeply grateful for your generous reward .
我 是 深 感激的 为了 你的 慷慨的 报酬 .

仰酬高厚。

[bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ,
But being young and ignorant ,
但 存在 年轻的 和 无知 ,

但年幼无知，

[ɔ:l] [hoʊp] [fɔ:r; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
All hope for instruction .
全部 希望 为了 操作说明 .

诸凡惟望训示，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['fɪŋgər] [ænd; ənd][ɑ:rm] ['mu:vmənts] .
It's just a matter of finger and arm movements .
它是 只是 一个 事情 的 手指 和 手臂 移动 .

指臂之劳，

[pər'hæps] [wi:; wi][kæn; kən] [get] [ə; eɪ]['frækʃ(ə)n] [les] .
Perhaps we can get a fraction less .
也许 我们 能 得到 一个 分数 较少的 .

或可少分万一。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [læft] :
Yan Song laughed :
严 歌曲 笑了 :

严嵩笑道：

" [ˈskɑ:lər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌt] [ˈmɑ:dəsti] . "
" Scholar , there's no need for such modesty . "
" 学者 , 有 不 需要 为了 这样的 谦逊 . "

“秀才不必过谦，

[ju:; jʊ] [meɪ] [brɪŋ] [jɔr; jər][ˈpɜ:rsən(ə)] [brɪˈb:ŋɪŋz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [mjuˈzi:əm] [təˈmɑ:roʊ] [ɔ:r][ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] .
You may bring your personal belongings into the museum tomorrow or the day after .
你 可能 带来 你的 个人的 财物 进入 这 博物馆 明天 或者 这 天 后 .

可于明后日带随身行李入馆。

[æz; əz][fɔ:r; fər] -
As for Laukin
作为 为了 -

至于劳金，

[ðer; ðər][hæz; hæz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈpreɪdənt] [fɔ:r; fər] [rezərˈveɪʃən] [ɪn][maɪ] [ˈhaʊshoʊld] .
There has never been a precedent for reservations in my household .
那里 有 绝不 到过 一个 先例 为了 预订 在 我的 家庭 .

老夫府中历来无预定之例，

[ˈskɑ:lər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] .
Scholar , there's no need to worry .
学者 , 有 不 需要 到 担心 .

秀才不必多心。

[ju] [bɪŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Yu Bing bowed and thanked him .
于 必应 鞠躬 和 谢谢 他 .

“于冰打恭谢道：

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [jɔr; jər] [kəˈmænd] . "
" I will obey your command . "
" 我 将要 服从 你的 命令 . "

“谨遵钧命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Having said that , he took his leave .
拥有 说 那 , 他 采取 他的 离开 .

说罢告退，

[jæn] [sɔ:ŋ] [ˈoʊnli] [ˈeskɔ:tid] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [tu:] [steps] .
Yan Song only escorted him for two steps .
严 歌曲 仅有的 护送 他 为了 二 步骤 .

严嵩只送了两步，

[aɪ] [wəʊnt] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈti:] .
I won't deliver it .
我 惯于 递送 它 .

就不送了。

[ju] [bɪŋ] [ˈfa:lʊd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd] [led] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z]
Yu Bing followed the people who had led him out of the Prime Minister's
于 必应 随后 这 人们 WHO 有 引领 他 出去 的 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

于冰随原引的人出了相府，

[l'ju:] [goubin] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['kwestʃənɪŋ] ,
Liu Guobin accepted the questioning ,

刘 国宾 公认 这 提问 ,
柳国宾接住盘问，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[gou][ænd; ənd][ˈhaɪər][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
Go and hire a carriage .

去 和 聘请 一个 运输 .

“你且去雇辆车来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第4/163页

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [wen] [wi:; wi] [get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊ'tel] .
Let's talk about it when we get back to the hotel .
我们来吧 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 后退 到 这 酒店 .
回寓再说。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [stʊd] [ðer; ðər][wið; wiθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ə'geɪp] .
Luo Longwen stood there with his mouth agape .
罗 - 站立 那里 和 他的 嘴 博爱 .
只见罗龙文张着口，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They ran away from the Prime Minister's residence for their lives .
他们 跑 离开 从 这 主要的 部长 住宅 为了 他们的 生活 .
没命的从相府跑出来，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

" [wɪl] [ðə; ði] ['mætər] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɔ:r][nɔ:t] ? "
" Will the matter be successful or not ? "
" 将要 这 事情 是 成功的 或者 不是 ? "
“事体有成无成？ ”

[ju] [bɪŋ] ['kæɪɪd] [aʊt] [jæn] ['sɔŋz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Yu Bing carried out Yan Song's instructions .
于 必应 携带 出去 严 歌曲的 指示 .
于冰将严嵩吩咐的，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] [wʌns] [mɔ:r] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .
详细说了一遍，

[bɔ:ŋ] [wen] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Long Wen clapped his hands and said :
长的 温 鼓掌 他的 双手 和 说 :
龙文将手一拍道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "
“何如？

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[ɔ:l] [æk'tɪvətɪz] [ɑ:r; ər] [rɪ'kwaɪəd] .
All activities are required .
全部 活动 是 必需的 .
全要活动。

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [tɛl] [ðə; ði] [ˈeldəz] ,
I often tell the elders ,
我 经常 告诉 这 长者 ,

我时常和尊纪们说，

[jɔːr; jər] [ˈhʌzbənd]
Your husband
你的 丈夫

你家这位老爷，

[boʊld] [ˈækʃnz]
Bold actions
大胆的 行动

气魄举动，

[hiː; hi][ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)neri][ˈpɜːrs(ə)n] .
He is no ordinary person .
他 是 不 普通的 人 .

断非等闲人。

[təˈdeɪ] , [aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [dɪd] [riːtʃ] [ðə; ði][skaɪ] .
Today , it really did reach the sky .
今天 , 它 真的 做过 抵达 这 天空 .

今日果然扒到天上去了。

[ɪf] [maɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] [ɪz][nɑːt] [ˈtruːli] [sɪnˈsɪr] . . .
If my sworn brother is not truly sincere . . .
如果 我的 宣誓 兄弟 是 不是 真的 真诚 . . .

我若认的老弟不真切，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They were unwilling to risk their lives .
他们 是 不愿意 到 风险 他们的 生活 .

也不肯舍死忘生，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪt] [θruː] [sʌt] [ˈefərt] .
It was accomplished through such effort .
它 曾是 完成 通过 这样的 努力 .

像这样出力作成。

[pliːz] [goʊ][fɜːrst] .
Please go first .
请 去 第一的 .

请先行一步，

[aɪ] [goʊ][tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrɪŋ] .
I'll go to offer my congratulations tomorrow morning .
患病的 去 到 提供 我的 恭喜！ 明天 早晨 .

明早即去道喜。”

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日早，

[lɔːŋ] - ,
Long Wenlai ,
长的 - ,

龙文来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [əˈfekʃənət] [ðæn; ðən][ˈjuːʒuəl] .
They were several times more affectionate than usual .
他们 是 一些 时代 更多的 亲热 比 通常 .

比素常又亲热了数倍，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][jɔː; jər]['vɪzɪt] .

Ask about the date of your visit .
问 关于 这 日期 的 你的 访问 .

问明上馆日期，

[ðen] [hiː; hi] [spʊʊk] [ʌv; əv] ['setlɪŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] .

Then he spoke of settling his family members .
然后 他 辐 的 安顿 他的 家庭 成员 .

又说起安顿家人们的话，

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [θruː] ['kerfəli] . "

" I have thought it through carefully . "
" 我 有 想法 它 通过 小心 . "

“我已细细的打算过了，

[fɔːr] [wɜːr; wər]['teɪkən] [ə'biːŋ] .

Four were taken along .
四 是 已采取 沿着 .

四个带了去，

['juːsləs] ,

useless ,
无用 ,

使不得，

[liːv] [tuː] .

Leave two .
离开 二 .

留下两个，

[aɪ 'tiː]['ɔːlsʊʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] .

It also needs to be used .
它 还 需求 到 是 用过的 .

也要盘用，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['ɪziə] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə][gʊʊ] [ə'loʊn] .

It would be easier for me to go alone .
它 会 是 更轻松 为了 我 到 去 独自的 .

不如我独自去到省事，

['weðər] [ðə; ði][gʊʊl][ɪz] [skɔːrd] [ɔːr][nɑːt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] ['æftər][ðə; ði] [mætʃ] .

Whether the goal is scored or not will be determined after the match .
无论 这 目标 是 得分 或者 不是 将要 是 决定 后 这 匹配 .

场后中不中再定规。

[aɪv] [ɔː'redi] ['gɪv(ə)n] [ɪn'strʌk(ə)nz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [praɪs] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

I've already given instructions regarding the small price , etc .
我已经 已经 给定 指示 关于 这 小的 价格 , ETC .

小价等我已嘱咐过了，

[aɪ]['ɔːlsʊʊ][æsk] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ['dɪsəplɪn] [em 'iː][frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .

I also ask that my elder brother discipline me from time to time .
我 还 问 那 我的 长老 兄弟 纪律 我 从 时间 到 时间 .

也求老长兄不时管教，

[dəʊnt] [rʌŋ] [ə'raʊnd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)] .

Don't run around causing trouble .
不 跑步 大约 导致 麻烦 .

少要胡跑生事。”

[b:ŋ] - :
Long Wendao :
长的 - :

龙文道：

" [brʌðər] , [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [jʊr; jər] [ˈeldəz] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] ? "
" Brother , aren't you taking your elders with you ? "

" 兄弟 , 不是 你 采取 你的 长者 和 你 ? "

“老弟不带尊管们去，

[əˈnʌðər] [ˈæksɪdənt] [əˈkɜ:rd] .
Another accident occurred .
其他 事故 发生 :

又达事故，

[,aɪˈti:] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈʊʊz] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈhju:mən] [ˈfi:lɪŋz] .
It also shows consideration for human feelings .
它 还 演出 考虑 为了 人类 情怀 :

又体人情，

[ɪz] [ðer; ðər] [ˈeni] [fɪr] [ʌv; əv] [nɑ:t] [ˈhævɪŋ] [ˈsɜ:rvənt] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈrezɪdəns] ?
Is there any fear of not having servants in the Prime Minister's residence ?

是 那里 任何 害怕 的 不是 拥有 仆人 在 这 主要的 部长 住宅 ?

相府中还怕没人伺候么？

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [stjuədʒ] [ɑ:r; ər] [ˈbɑ:ðərd] [baɪ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] [ɔ:r] [ə; eɪ] [mi:l]
In case the stewards are bothered by a cup of tea or a meal

在 案件 这 管家 是 烦恼 经过 一个 杯子 的 茶 或者 一个 一顿饭

万一尊管们因一茶一饭，

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈɑ:rgju:ɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈrezɪdəns] .
They started arguing with the people in the Prime Minister's residence .

他们 开始 争论 和 这 人们 在 这 主要的 部长 住宅 :

与相府中角起口来，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈri:əli] [bæd] [lʊk] .
That's a really bad look .
那就是 一个 真的 坏的 看 :

到是个大不好看。

[æz; əz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɪr] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [rʌŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] . . .
As for the fear that they might run around and cause trouble . . .

作为 为了 这 害怕 那 他们 可能 跑步 大约 和 原因 麻烦 . . .

至于怕他们胡跑生事，

[ðæt] [ˈdʌznt] [ˈmætər] .
That doesn't matter .
那 不 事情 :

这却不妨，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn] [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [ˈmænʃ(ə)n] .
My brother is currently a secretary in the Grand Tutor's mansion .

我的 兄弟 是 现在 一个 秘书 在 这 盛大 导师的 大厦 :

老弟现做太师府中幕客，

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm] [ˈtri:z(ə)n] , [ðə; ði] [sjuˈpiəriəz]
Aside from treason , the superiors

旁边 从 叛国罪 , 这 上级

尊管们除谋反外，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:z; wəz] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Several people were killed in the capital .
一些 人们 是 被杀 在 这 首都 :

就在京中杀下几个人，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkɑ:mən] [θɪŋ] .
It's a very common thing .
它是 一个 非常 常见的 事物 .

也是极平常事。”

[təˈdeɪ] , [hiː; hi] [əˈgen] [æskt] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɔ:f] .
Today , he again asked Yu Bing to come to his house to see him off .
今天 , 他 再次 问 于 必应 到 来 到 他的 房子 到 看 他 离开 .
本日又请于冰到他家送行，

[sɪks] [ˈdɪʃɪz] [wɜːr; wər] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [stɜ:t] [gests] ,
Six dishes were presented to state guests ,
六 菜肴 是 呈现 到 状态 客人 ,
与国宾等送过六样菜、

[tuː] [lɑːrdʒ][dʒʌŋz][ʌv; əv] [waɪn] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Two large jugs of wine have arrived .
二 大的 水罐 的 葡萄酒 有 到达的 .
两大壶酒来。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrniŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日早，

[ju] [bɪŋ] [pækt] [hɜːr; hər] [ˈlʌŋdʒ] [ænd; ənd] [bʊks] .
Yu Bing packed her luggage and books .
于 必应 包装 她 行李 和 图书 .
于冰收拾行李书箱，

[ˈhaɪər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] .
Hire someone to carry it .
聘请 某人 到 携带 它 .
雇人担了，

[stɜ:t] [gests] ,
State guests ,
状态 客人 ,

国宾、

[ˈwæŋ] [ænd; ənd][fæn][wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [held] [ˈkæptɪv] .
Wang and Fan were being held captive .
王 和 扇子 是 存在 握住 俘虏 .
王范两人押着，

[tʌŋ] - [gɑ:t][ɔ:f][ðə; ðɪ] [ˈkæɪdʒ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [gɜ:t] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Tong Longwen got off the carriage at the gate of the Prime Minister's residence .
童 - 得到 离开 这 运输 在 这 门 的 这 主要的 部长 住宅 .
同龙文坐车到相府门旁下来。

[ɑːn] [tuː] [lɑːrdʒ] [bentʃɪz] ,
On two large benches ,
在 二 大的 长椅 ,

只见两条大板凳上，

[ˈsiːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [əˈtendənts] .
Seated among them were many officials and attendants .
坐着 之中 他们 是 许多 官员 和 服务员 .
坐着许多官儿并执事人等，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ju] [bɪŋ] ,
Upon meeting Yu Bing ,
之上 会议 于 必应 ,

见了于冰，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [stəd] [ʌp] .

More than half of them stood up .

更多的 比 一半 的 他们 站立 向上 .

竟有多一半站起来。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːrbən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɑːrk] ['drægən] - ['pætərnd] ['sætn]

One of them was wearing a turban and a dark dragon - patterned satin

— 的 他们 曾是 穿着 一个 头巾 和 一个 黑暗的 龙 - 图案 缎

[roʊb] .

robe .

长袍 .

内有一个带将巾穿暗龙缎袍的，

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :

He asked with a smile :

他 问 和 一个 微笑 :

笑问道：

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['mɪstər] . ['lɛŋ] [frʌm; frəm] - ['priːfektʃər] ? "

" Are you Mr . Leng from Guangping Prefecture ? "

" 是 你 先生 : 冷 从 - 州 ? "

“足下可是广平府的冷先生么？ ”

[bːŋ] - ['hɜːrɪdli] ['ænsər] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ʌðər] :

Long Wenbian hurriedly answered on behalf of others :

长的 - 匆匆 回答 在 代表 的 其他的 :

龙文边忙代答道：

" [ɪg'zæktli] . "

" Exactly . "

" 确切地 : "

“正是。”

[ðə; ðɪ] [mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人道：

" [ðə; ðɪ] [grænd] ['tuːtər] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [læst] [naɪt] . . . "

" The Grand Tutor gave instructions last night . . . "

" 这 盛大 导师 给予 指示 最后的 夜晚 . . . "

“太师老爷昨晚吩咐，

[ɪf] ['mæstər] ['lɛŋ] [ə'raɪvz] . . .

If Master Leng arrives . . .

如果 掌握 冷 到达 . . .

若冷师爷到，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,

No need to report ,

不 需要 到 报告 ,

不必传禀，

[aɪ 'tiː] [kept] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .

It kept coming in .

它 保留 未来 在 .

着一直入来。

[pliːz] [wert] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kɔːrtjɑːrd] , [sɜːr] .

Please wait a moment in the courtyard , sir .

请 等待 一个 片刻 在 这 庭院 , 先生 .

先生且在大院等一等，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] .
I'm coming .
我是 未来 .

我就来。”

[bɔːŋ] [wen] [ænd; ənd] [ju] [bɪŋ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Long Wen and Yu Bing went into the courtyard .
长的 温 和 于 必应 去 进入 这 庭院 .

龙文同于冰到大院内，

[ðə; ði][mæn] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [ɡert] .
The man walked to the second gate .
这 男人 步行 到 这 第二 门 .

只见那人走到二门前，

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
He nodded .
他 点头 .

点了点手，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

里边走出个人来，

[wɪl] [biː; bi] ['ɡaɪdɪd] [baɪ][aɪs] ,
Will be guided by ice ,
将要 是 引导 经过 冰 ,

将于冰导引，

[ðen] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mænər] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
Then someone from the manor carried the luggage .
然后 某人 从 这 庄园 携带 这 行李 .

又着府内一个人担了行李，

['raʊndəbaʊt]
roundabout
迂回

转弯抹角，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɔːrtjɑːrd] .
We arrived at a courtyard .
我们 到达的 在 一个 庭院 .

来到一处院内。

[θriː] [ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ,
Three rooms in the front ,
三 房间 在 这 正面 ,

正面三间房，

[ðə; ði] [tuː] [ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər] [kə'nektɪd] .
The two rooms are connected .
这 二 房间 是 连接 .

两间是打通的，

[ðə; ði] ['fɜːrniʃɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['elɪɡənt] .
The furnishings were extremely elegant .
这 家具 是 极其 优雅的 .

摆设的极其精雅，

[,aɪ'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [braɪt] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [kliːn] [teɪblz] .
It can be described as having bright windows and clean tables .
它 能 是 描述 作为 拥有 明亮的 视窗 和 干净的 表格 .

可谓明窗净几。

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

方才坐下，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 .

入来一个人，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [ʌv; əv] [əˈbaʊt] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Leading a servant boy of about sixteen or seventeen years old ,
领导 一个 仆人 男生 的 关于 十六 或者 十七 年 老的 ,

领着十六七岁一个小厮，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ju] [bɪŋɡkiːən] :
He said to Yu Bingqian :
他 说 到 于 丙谦 :

到于冰前说道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈwæŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
My name is Wang Zhang .
我的 姓名 是 王 张 .

“小人叫王章，

[ðɪs] [ˈtʃaɪldz] [neɪm] [ɪz] - .
This child's name is Li'er .
这 孩子的 姓名 是 - .

这娃子叫丽儿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈsaɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈhaʊshoʊld] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði]
They were all assigned by the Seventh Master of this household to serve the

他们 是 全部 分配 经过 这 第七 掌握 的 这 家庭 到 服务 这
[klɜːrk] .
clerk .
职员 .

都是本府七太爷拨来伺候师爷的。

[aɪ] [niːd] [tiː] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
I need tea and water in the future .
我 需要 茶 和 水 在 这 未来 .

日后要茶水、

[fuːd]
Food
食物

饭食、

[ˈtʃɑːrkoʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Charcoal and the like ,
木炭 和 这 喜欢 ,

火炭之类，

[dʒʌst] [kɔːl] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
Just call upon the little people .
只是 称呼 之上 这 小的 人们 .

只管呼唤小人们。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ][duː][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] ['letər] .
I also do not have a letter .
我 还 做 不是 有 一个 信 。

“我也不具帖，

[pliːz] [kən'veɪ] [maɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['sev(ə)nθ] ['mæstər] .
Please convey my message to Seventh Master .
请 传达 我的 信息 到 第七 掌握 。

烦你于七太爷前代我道意。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [br'gæn] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ][jæn] ['sɔŋz] ['fæməli] .
The next day , they began working with Yan Song's family .
这 下一个 天 ， 他们 开始 在职的 和 严 歌曲的 家庭 。

第二日即与严嵩家办起事来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrts] [frʌm; frəm] ['veriəs] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ]
Upon seeing the reports from various officials , both inside and outside the
之上 看到 这 报告 从 各种各样的 官员 ， 两个都 里面 和 外部 这
[ˈkæpɪt(ə)] .
capital .
首都 。

见往来内外各官的禀启，

[ɪts] [nɑːt] ['bɛɡɪŋ] .
It's not begging .
它是 不是 乞讨 。

不是乞怜的，

[ɪts] [fɔːr; fər] ['ɡɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
It's for giving as a gift .
它是 为了 给予 作为 一个 礼物 。

就是送礼的，

[jet] [nɑːt] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] ['truːli] ['dedɪkətɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Yet not one of them is truly dedicated to the affairs of the country .
然而 不是 一 的 他们 是 真的 投入的 到 这 事务 的 这 国家 。

却没一个正经为国家的事。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːlweɪz] [rɪ'spɒndɪd] [baɪ][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ðɪ] [ɑːpər'tuːn] ['moʊmənt][ænd; ənd] [ə'dæptɪŋ]
Yu Bing always responded by observing the opportune moment and adapting
于 必应 总是 回应 经过 观察 这 适时的 片刻 和 适应
[ə'kɔːrdɪŋli] .
accordingly .
因此 。

于冰总以窥时顺势回覆，

[ˈevriθɪŋ] [pliːzd] [jæn] [sɔːŋ] .
Everything pleased Yan Song .
一切 高兴 严 歌曲 。

无一不合严嵩之意，

[ðə; ðɪ][hoʊst][ænd; ənd] [gests] [ɡɑːt] [ə'ɔːŋ] ['veri] [wel] .
The host and guests got along very well .
这 主持人 和 客人 得到 沿着 非常 出色地 。

宾主颇称相得，

[ðɪs] [ɔːl] ['stɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)] .
This all started with an article .
这 全部 开始 和 一个 文章 。

这都是因一篇文而起。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈetɪkət] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈmætər] .
Social etiquette is a minor matter .
社会的礼仪是一个次要的事情 :

应酬斯文事小,

[prɪˈvent] [ˈprɒːbləms] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [əˈraɪz][ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ðəm; ðəm] [ˌɔːltəˈgeðər] .
Prevent problems before they arise and avoid them altogether .
防止问题前他们出现和避免他们共 :

防微杜渐无瑕。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [ɪkˈspekt] [ðə; ði] [pen] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [beɪt] .
Little did I expect the pen to be the bait .
小的做过我预计这笔到是这饵 :

岂期笔是钓饵，

[,aɪˈtiː] [ɪˈlɪsɪtɪd] [ˈmeni] [saɪz] .
It elicited many sighs .
它引发的许多叹息 :

钓出许多咨嗟。

[ˈtʃæptər] [θriː] : [ə; eɪ] [ˈkwɑːrəl] [ˈoʊvər] [dɪˈzæstər] [rɪˈliːf] [ˈeɪd ənsɪz] ; [jæn][ˈfuː] [ˈluːzɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Chapter Three : A Quarrel Over Disaster Relief Evidences ; Yan Fu Loses the Imperial
章三 : 一个争吵超过灾难宽慰证据 ; 严傅失败这帝国

[ɪgˌzæmɪˈneiʃ(ə)n] ; [ˈtʃæptər] [wʌn] : [ˈhɑːrts] [ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn]
Examination ; Chapter One : Hearts Dedicated to His Hometown
考试 ; 章一 : 红心投入到他的家乡

第三回议赈疏角口出严府失榜首回心守故乡

[sˈkɒləz] [ɑːr; ər] [fuːld] .
Scholars are fooled .
学者们是被骗了 :

书生受人愚，

[ðeɪ] [mɪˈsteɪkənli] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [ˈluːphəʊlz] [wʌz; wəz] [əˈtʃɪːvəbl] .
They mistakenly believed that the opportunity to exploit loopholes was achievable .
他们错误地相信那这机会到开发漏洞曾是可实现的 :

误信钻夤势可趋。

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gest] [wɜːr; wər] [ˈæŋɡərd] .
The host and guest were angered .
这主持人 and 客人是愤怒 :

主宾激怒，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [əˈlaɪəns] [bɪˈtwiːn] [juˈeɪ][ænd; ənd][wuː] .
Establish a alliance between Yue and Wu .
建立一个联盟之间岳和吴 :

立成越与吴。

[waɪ] [ˈbɔːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbrʊʊkən] [spɪˈtuːn] ?
Why bother with a broken spittoon ?
为什么打扰和一个破碎的痰盂 ?

何须碎唾壶，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmɪˈneiʃənz] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [noʊn] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtælənts] .
The imperial examinations have always been known for their hidden talents .
这帝国考试有总是到过已知为了他们的隐天赋 :

棘闱自古多遗珠。

[dʊː][nɑːt] [ˈstʌdi] [fɔːr; fər] [əˈfi(ə)] [pəˈzi(ə)n]
Do not study for official position
做 不是 学习 为了 官方的 位置

不学干禄，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈdʒentlmənli] [ˈskaːlər] .
That is the gentlemanly scholar .
那 是 这 绅士风度 学者 .

便是君子儒。

[raɪt] [tuːn] " [ˈfɔːlən] [petlz] "
Right tune " Fallen Petals "
正确的 调 " 倒下 花瓣 "

右调《落红英》

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhəʊlseɪl] [ænd; ənd][ˌdɪstrɪˈbjʊː(ə)n]
It is said that Leng Yubing was in charge of the wholesale and distribution
它 是 说 那 冷 玉冰 曾是 在 收费 的 这 批发的 和 分配
[ʌv; əv] [ˈdɑːkjʊments] [ɪn][ðə; ði][jæn] [ˈhaʊshəʊld] .
of documents in the Yan household .
的 文件 在 这 严 家庭 .

话说冷于冰在严府中经理书禀批发等事，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pæst] .
More than a month has passed .
更多的 比 一个 月 有 通过了 .

早过了一月有余。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jæn] [sɔːŋ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈʃiː] [fæn] .
Yan Song chatted with his son , Shi Fan .
严 歌曲 聊天 和 他的 儿子 , 史 扇子 .

严嵩与他儿子世蕃闲话，

[wen] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs] ,
When discussing matters as cold as ice ,
什么时候 讨论 事情 作为 寒冷的 作为 冰 ,

议论起冷于冰事来，

[ˈʃiː] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ɑːr; ər] [jʌŋ] , [ˈlɛŋ] - . . . "
" Although the Chinese are young , Leng Buhua . . . "
" 虽然 这 中国人 是 年轻的 , 冷 - . . . "

“冷不华人虽年少，

[ˈveri] [ˈtæləntɪd]
Very talented
非常 才华横溢

甚有才学，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [səbˈmits] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ,
If the management submits a memorial ,
如果 这 管理 提交 一个 纪念馆 ,

若着管理奏疏，

[hiː; hi][ɪz][ten][təɪmz][strɔːŋɡər][ðæn; ðən][ˈʃiː][wɛn]-[ˈhwaːn],[ə; eɪ][ˈfɔːrmər][ədˈvaɪzər].
He is ten times stronger than Shih Wen - huan , a former advisor .
他是十时代更强比施温 - 欢 , 一个以前的顾问 .
强似幕客施文焕十倍,

[maɪ][ˈoʊnli][fɪr][ɪz][ðæt][hiː; hi][wəʊnt][get][əˈbɔːŋ][wɪð; wɪθ][juːˈes].
My only fear is that he won't get along with us .
我的仅有的害怕是那他惯于得到沿着和我们 .
就只怕他不与我们气味相投。”

[jæn][saːŋ][sed]:
Yan Song said :
严歌曲说 :

严嵩道:
" [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][səˈlebrəti][huː][saːt][feɪm][ænd; ənd][ˈfɔːrtʃən]. "
" He was a celebrity who sought fame and fortune . "
" 他曾是 一个名人 WHO 寻求 名声 和 财富 " .
“他一个求功名人，

[duː][juː; jʊ][dɜː][nɑːt][biː; bi][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd][ˈraɪtʃəsənəs][wɪð; wɪθ][juːˈes]?
Do you dare not be of one mind and righteousness with us ?
做 你 敢 不是 是 的 一 头脑 和 义 和 我们 ?
敢不与我们合义同心么？

[aɪm][əˈfreɪd][ɪts][dʒʌst][ə; eɪ][ˈtʃaɪldz][haʊs].
I'm afraid it's just a child's house .
我是 害怕的 它是 只是 一个 孩子的 房子 .
到只怕他小孩子家，

[ʃɔːrt][ɪn][ˈtælənt][ænd; ənd][ˈnɑːlɪdʒ],
Short in talent and knowledge ,
短的 在 天赋 和 知识 ,
才识短，

[ʌˈneɪb(ə)][tuː; tə][dɪˈsɜːrn][raɪt][frʌm; frəm][rɔːŋ], [ɔːr][ðə; ði][ˈrelatɪv][ɪmˈpɔːrt(ə)ns][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmætər].
Unable to discern right from wrong , or the relative importance of the matter .
无法 到 辨别 正确的 从 错误的 , 或者 这 相对的 重要性 的 这 事情 .
斟酌不出是非轻重来。”

[ʃiː][fæn][læft][ænd; ənd][sed]:
Shi Fan laughed and said :
史 扇子 笑了 和 说 :

世蕃笑道:
" [maɪ][ˈfɑːðər][stɪl][ˈdʌznt][ʌndərˈstænd][hɪm; ɪm]. "
" My father still doesn't understand him . "
" 我的 父亲 仍然 不 理解 他 " .
“父亲还认不透他，

[ðɪs][ˈpɜːsənz][ˈnɑːlɪdʒ][ɪz][ˈsevrəl][taɪmz][ˈɡreɪtər][ðæn; ðən][maɪn].
This person's knowledge is several times greater than mine .
这 人的 知识 是 一些 时代 更大的 比 矿 .
此人见识高我几倍，

[ˈmænɪdʒmənt][rɪˈpɔːrts],
Management reports ,
管理 报告 ,
管理奏疏，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ɪkˈsepʃən(ə)][ˈtælənt][ænd; ənd][əˈbɪləti].
He is a man of exceptional talent and ability .
他 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 和 能力 .
是千妥百当之才。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [tri:ts] [hɪm; ɪm] [wel]
As long as his father treats him well
作为 长的 作为 他的 父亲 款待 他 出色地
只要父亲优礼待他，

[aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [feɪn] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['prɑ:mɪs] [hɪm; ɪm] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
It is best to feign sincerity and promise him fame and fortune .
它 是 最好的 到 假装 诚意 和 承诺 他 名声 和 财富 .
常以虚情假意许他功名为妙。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :
严嵩道:

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ˌæbsə'lu:tli] [raɪt] .
You are absolutely right .
你 是 绝对地 正确的 .
“你说的甚是。”

[tu:; tə] [noʊ] ['ʃi:] ['fænz] ['tælənt]
To know Shi Fan's talent
到 知道 史 粉丝们 天赋
要知世蕃他的才情，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][tɑ:p] [ə'fi(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒi:ɑɪdʒɪŋ] ['ɪrə] .
He was the top official in the court during the Jiajing era .
他 曾是 这 顶部 官方的 在 这 法庭 期间 这 嘉靖 时代 .
在嘉靖时为朝中第一，

[ɔ:l] [dræft] [ʌv; əv]['i:,dɪkts] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kæbɪnət] [jæl; ʃəl][bi:; bi] ['ɪfu:d] .
All drafts of edicts submitted by the Cabinet shall be issued .
全部 草稿 的 法令 提交 经过 这 内阁 将 是 发布 .
凡内阁奏拟票发，

[ænd; ənd] ['plɑ:tɪŋ] [tu:; tə][hɑ:rm] ['ʌðər] ,
And plotting to harm others ,
和 绘制 到 伤害 其他的 ,
以及出谋害人之事，

['evri] ['sɪŋɡ(ə)] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [ðɪs] [bɔɪ] .
Every single one of them was decided by this boy .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 决定 经过 这 男生 .
无一不是此子主裁。

[tə'deɪ] [hi:; hi] [preɪzd] [ju] [bɪŋz] ['tælənt] , ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] [sə'pɑ:st] [hɪz; ɪz] [oʊn] [baɪ] ['sevrəl] [taɪmz] .
Today he praised Yu Bing's talent , saying it surpassed his own by several times .
今天 他 赞扬 于 必应 天赋 , 说 它 超越 他的 自己的 经过 一些 时代 .
他今日夸奖于冰的才学胜他几倍，

[ðɪs] [merks] [aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] ['klɪrər] [ə'baʊt] [aɪs] .
This makes it even clearer about ice .
这 制作 它 甚至 更清晰 关于 冰 .
则于冰更可知也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [jæn] [sɔ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [ju] [bɪŋ] :
The next day , Yan Song immediately sent someone to inform Yu Bing :
这 下一个 天 , 严 歌曲 立即地 发送 某人 到 通知 于 必应 :
次日严嵩即差人向于冰道:

[maɪ]['mæstər][ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtʃɑ:rd] .
My master is in the west courtyard .
我的 掌握 是 在 这 西方 庭院 .
“我家太师爷在西院，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ? "

" Please , sir , have something to say ? "

" 请 , 先生 , 有 某物 到 说 ? "

请师爷有话说。”

[ju] [brɪŋ] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .

Yu Bing straightened his clothes and hat .

于 必应 拉直 他的 衣服 和 帽子 .

于冰整顿衣帽，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

The people who came with them walked to the west courtyard .

这 人们 WHO 来了 和 他们 步行 到 这 西方 庭院 .

同来人走到西院。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['gælərɪz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] ,

Surrounded by galleries on all four sides ,

包围 经过 画廊 在 全部 四 侧面 ,

见四面画廊围绕，

[ˈɡoʊldən] [fɪʃ] [li:p] [ænd; ənd]['frɑ:lɪk][ɪn][ðə; ði] ['fɪʃ,pɑ:nd] .

Golden fish leap and frolic in the fishpond .

金的 鱼 飞跃 和 嬉戏 在 这 鱼塘 .

鱼池内金鳞跳掷，

[ɪg'zɑ:tɪk] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [plænts]

exotic flowers and plants

异域风情 花朵 和 植物

奇花异卉，

[ʌn'i:v(ə)n] , [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

Uneven , left and right .

不均匀 , 左边 和 正确的 .

参差左右。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['bɑ:nsaɪ] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] .

There were many bonsai trees on the steps .

那里 是 许多 盆景 树木 在 这 步骤 .

阶上摆着许多盆景，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd][trænz'lu:s(ə)nt] ,

Exquisite and translucent ,

精美的 和 半透明 ,

玲珑剔透，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɪn'dʒɪ:niəs] [ju:z] [ʌv; əv]['hju:mən] [skɪl] .

It is the most ingenious use of human skill .

它 是 这 最多 巧妙 使用 的 人类 技能 .

极尽人工之巧。

[ðə; ði] ['stʌdi] [hæd; həd] [ka:vɪd] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [im'brɔɪdəd] ['kɜ:tənz] .

The study had carved windows and embroidered curtains .

这 学习 有 雕刻 视窗 和 绣花 窗帘 .

书房内雕窗绣幕，

[broʊð'keɪd] [rʌgz] [ænd; ənd]['flɔ:rəl] ['kʊʃənz] ,

Brocade rugs and floral cushions ,

锦缎 地毯 和 花的 靠垫 ,

锦褥花裯，

['eɪnʃənt] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['zɪðər] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l]

Ancient painting of a zither on the wall

古老的 绘画 的 一个 箏 在 这 墙

壁间瑶琴古画，

[pleɪs] [ˈɪnsɛns] [ˈstɪks] [ænd; ənd] [ˈtu:θ,pɪks] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃelf] .
Place incense sticks and toothpicks on the shelf .
地方 香 棍子 和 牙签 在 这 架子 上
架上香轴牙签，

[ˈdæzlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwʌndərf(ə)l] ,
Dazzling and wonderful ,
耀眼的 和 精彩的 ,
琳琅璀璨，

[maɪ] [geɪz] [wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [drɔ:n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
My gaze was instantly drawn to him .
我的 目光 曾是 即刻 绘制 到 他
目光一夺。

[jæn] [sɔ:ŋ] [sɔ:] [ju] [bɪŋ] [ˈentə] ,
Yan Song saw Yu Bing enter ,
严 歌曲 锯 于 必应 进入 ,
严嵩一见于冰入来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] ,
With a big smile ,
和 一个 大的 微笑 ,
满面笑容，

[hi:; hi] [ˈhʌmbli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [si:t] .
He humbly accepted the seat .
他 谦卑地 公认 这 座位
逊让而坐。

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :
严嵩道：

" [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsəˈnel] [ˌɛks aɪ ˈeɪ] - [ˈri:s(ə)ntli] [sent] [ˌem ˈi:] [tu:] [ˈdʒɑ:rz][ʌv; əv] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ]
" **Minister of Personnel Xia Bangmo recently sent me two jars of wine as a**
" 部长 的 人员 夏 - 最近 发送 我 二 罐子 的 葡萄酒 作为 一个
[ˈtʊkən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˌpri:ʃiˈeɪ(ə)n] . "
token of his appreciation . "
令牌 的 他的 欣赏 : "
“吏部尚书夏邦谟夏大人日前送我惠酒二坛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - .
His name is Jiang Xuechun .
他的 姓名 是 江 - .
名为绛雪春，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [pjʊə] .
It is truly exquisite and pure .
它 是 真的 精美的 和 纯的
真琬液琼苏也。

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ˈsɪriəs] [wɜ:rk] ,
Today I have little time for serious work ,
今天 我 有 小的 时间 为了 严肃的 工作 ,
今正务少暇，

[aɪ] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][dʒɔɪn][ˌem ˈi:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɪəs] [gest] [ʌv; əv] [ˈgəʊˈjæn] .
I invite you to join me as a chivalrous guest of Gaoyang .
我 邀请 你 到 加入 我 作为 一个 骑士精神 客人 的 高阳
约君来共作高阳豪客，

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜːr] , ['ɔːlsʊʊ][hæv; həv][æn; ən] ['ɪnrəst] [ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] ? "
" **I wonder if you , sir , also have an interest in the plains ?** "
" 我 想知道 如果 你 , 先生 , 还 有 一个 兴趣 在 这 平原 ? "
不知先生亦有平原之兴致否? "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [ðə; ði] ['stjuːdnts] [wɔːr] [tɔːl] [juːz] [ænd; ənd] [θɪk] [buːts] . "
" **The students wore tall shoes and thick boots .** "
" 这 学生 穿着 高的 鞋 和 厚的 靴子 . "
“生员戴高履厚，

[duː][nɑːt] [rɪ'peɪ] - .
Do not repay Hongci .
做 不是 偿还 - .

莫报鸿慈，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [klɪr] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
That is , to follow the clear instructions ,
那 是 , 到 跟随 这 清除 指示 ,
即承明训，

[der] [nɑːt] ['emjuleɪt] [lɪ'juː] [lɪŋ] , [ðə; ði] ['fɪʃərmən] ?
Dare not emulate Liu Ling , the fisherman ?
敢 不是 仿真 刘 凌 , 这 渔夫 ?
敢不学荷锬刘伶，

['iːv(ə)n][ə; eɪ][draːp][ʌv; əv] ['wɔːtər] ,
Even a drop of water ,
甚至 一个 降低 的 水 ,
奈涓滴之量，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [kəm'per] [ɪts] ['ʃæləʊnəs] [ænd; ənd] [depθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][væst] ['oʊ(ə)n]
It is truly impossible to compare its shallowness and depth with the vast ocean
它 是 真的 不可能的 到 比较 它是 浅 和 深度 和 这 广阔的 海洋
.
:
.

实不能与沧海较浅深耳。”

[jæn] [sɔːŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yan Song laughed loudly :
严 歌曲 笑了 高声 :

严嵩大笑道:

" [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [ɪn'dʒɔɪz] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] . "
" **The gentleman enjoys talking and laughing .** "
" 这 绅士 享受 说 和 笑 . "
“先生喜笑谈论，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
It's nothing more than spitting out pearls and jade .
它是 没有什么 更多的 比 吐痰 出去 珍珠 和 玉 .
无非吐落珠玑，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [truː] ['skɑːlər] .
He is a true scholar .
他 是 一个 真的 学者 .

真韵士也。

[ðə; ði][wɜ:rd] " ['stu:d(ə)nt] " [ə'loʊn] . . .
The word " student " alone . . .
这 单词 " 学生 " 独自的 . . .

只是生员二字，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn] [sɪŋk]
We are in sync
我们 是 在 同步

你我相契，

[ðɪs] [fɔ:rm][ʌv; əv] [ə'dres] [ɪz] [ɪnə'prɒʊpriət] .
This form of address is inappropriate .
这 形式 的 地址 是 不当 .

不可如此称呼。

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [maɪ] [hɔ:rs] [ti:θ] [hæv; həv] [groʊn] [b:ŋgər] . . .
If you say that my horse teeth have grown longer . . .
如果 你 说 那 我的 马 牙齿 有 生长 更长 . . .

若谓老夫马齿加长，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] " [leɪt] ['blu:mər] " [ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] .
The two words " late bloomer " are sufficient .
这 二 字 " 晚的 布卢默 " 是 充足的 .

下晚生二字即足矣。”

[ju] [bɪŋgki] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
Yu Bingqi thanked him :
于 兵器 谢谢 他 :

于冰起谢道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔ:; jər] [kə'mænd] . "
" I will obey your command . "
" 我 将要 服从 你的 命令 " . "

“谨遵钧命。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['læftər] ,
In the midst of laughter ,
在 这 中间 的 笑声 ,

说笑间，

[ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A family member reported :
一个 家庭 成员 据报道 :

一个家人禀道：

" [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['redi] . "
" The banquet is ready . "
" 这 宴会 是 准备好 " . "

“酒席齐备了。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [si:t] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Yan Song stood up and offered the seat to him .
严 歌曲 站立 向上 和 提供 这 座位 到 他 .

严嵩起身相让，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['teɪbl] [set] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
There was a table set up on the east and west sides of the hall .
那里 曾是 一个 桌子 放 向上 在 这 东方 和 西方 侧面 的 这 大厅 .

见堂内东西各设一席，

[ðə; ði]['aɪtəmz][wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] ['veri] ['ni:tlɪ] .
The items were arranged very neatly .
这 项目 是 安排 非常 整齐地 .

摆列的甚是齐整。

[ju] - ['pɒndəd] ['ɪnwərdli] :
Yu Bingxin pondered inwardly :
于 - 沉思 内心 :

于冰心内思忖道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔːr; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" **I have been at his house for over a month** . "
" 我 有 到过 在 他的 房子 为了 超过 一个 月 . "

“我自到他家一月有余，

[aɪv] ['nevər] [siːn] [hɪm; ɪm] ['pɜːrsənəli] [ə'kʌmpəni] [em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
I've never seen him personally accompany me to a meal .
我已经 绝不 已见 他 亲自 陪伴 我 到 一个 一顿饭 .

从未见他亲自陪我吃个饭，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [tɔːks] [ə'baʊt] [haʊ] ['lɜːrniɪd] [s'kɒləz] [ɑːr; ər] .
He always talks about how learned scholars are .
他 总是 会谈 关于 如何 学习 学者们 是 .

张口就是秀才长短。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] ,
Such a grand celebration today ,
这样的 一个 盛大 庆典 今天 ,

今日如此盛设，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tiːtʃər] ['nevər] ['siːst] .
And the call for the teacher never ceased .
和 这 称呼 为了 这 老师 绝不 停止 .

又叫先生不绝，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这必定有个缘故。”

[ˈæftər][ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][wɜːr; wər] ['siːtɪd] ,
After the guests and hosts were seated ,
后 这 客人 和 主持人 是 坐着 ,

宾主就坐毕，

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] , [ðə; ði]['ɡoʊldən][pɑːt][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [waɪn] .
A moment later , the golden pot was filled with fine wine .
一个 片刻 之后 , 这 金的 锅 曾是 已填 和 美好的 葡萄酒 .

少顷金壶斟美酒，

[dʒeɪd] [boʊlz] [stoːr] ['delɪkəsɪz] ,
Jade bowls store delicacies ,
玉 碗 店铺 美味佳肴 ,

玉碗贮嘉肴，

[ˈmaʊnt(ə)n] ['delɪkəsɪz] [ænd; ənd] ['siːfuːd]
Mountain delicacies and seafood
山 美味佳肴 和 海鲜

山珍海错，

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dekə'reɪʃəns] .
The spring terrace is filled with decorations .
这 春天 阳台 是 已填 和 装饰 .

摆满春台。

[jæn] [sɔːŋ] ['pɔɪntɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] :
Yan Song pointed outside the curtain and said to Yu Bing :
严 歌曲 尖 外部 这 窗帘 和 说 到 于 必应 :

严嵩指着帘外向于冰道：

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lʌ] [ɡri:n] [ɡræs] .
Look at the lush green grass .
看 在 这 郁郁葱葱 绿色的 草 .

“你看草茵铺翠，

[red] [reɪn][ænd; ənd] [ˈfreɪɡrənt] [sents]
Red rain and fragrant scents
红色的 雨 和 香 气味

红雨飞香，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [leɪt] [sprɪŋ] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsi:znz] [ɑ:r; ər] [əˈbaʊt]
In the blink of an eye , late spring is approaching and the seasons are about
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 晚的 春天 是 接近 和 这 季节 是 关于
[tu:; tə] [bɪˈɡɪn] .
to begin .
到 开始 .

转瞬间即暮春候令矣。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpra:vɜ:rb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云：

[ˈflaʊərz] [kæn; kən] [blu:m] [əˈgen] .
Flowers can bloom again .
花朵 能 盛开 再次 .

花可重开，

[hɜ:r; hər] [ˈtempəlz] [ɑ:r; ər][noʊ] [lɔ:ŋɡər] [ɡri:n] .
Her temples are no longer green .
她 寺庙 是 不 更长 绿色的 .

鬓不再绿。

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld]
I am over sixty years old
我 是 超过 六十 年 老的

老夫年逾六十，

[oʊld][eɪdʒ][ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Old age is approaching .
老的 年龄 是 接近 .

老期将至，

[wenˈevər] [aɪ] [rɪˈkɔ:l] [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
Whenever I recall my childhood ,
每当 我 记起 我的 童年 ,

每忆髫年，

[aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] .
It felt like a dream .
它 毛毡 喜欢 一个 梦 .

恍如一梦。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ɪz][ə; eɪ][mən][ʌv; əv] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈtælənt] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] [ˈkærəktər] .
The gentleman is a man of extraordinary talent and noble character .
这 绅士 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 和 高贵 特点 .

先生乃龙蟠凤逸之士，

[ˈoʊnli][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:l] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [hɔ:rs] [ɑ:r; ər] [ˈwɜ:rdði] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈɡlɔ:ri] .
Only the Jade Hall and Golden Horse are worthy of such glory .
仅有的 这 玉 大厅 和 金的 马 是 值得 的 这样的 荣耀 .

非玉堂金马不足以荣冠。

[ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɪnək(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
Reaching the pinnacle in the future ,
到达 这 巅峰 在 这 未来 ,

异日登峰造极，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [maɪ] [nɔ:t][bi:; bi] [ten] [taɪmz] [strɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən] [ðɪs] [oʊld][mæn] ?
How can I know that I might not be ten times stronger than this old man ?
如何 能 我 知道 那 我 可能 不是 是 十 时代 更强 比 这 老的 男人 ?

安知不胜老夫十倍。

[ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [ɪz] [sti:l] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [praɪm] ,
And she is still in her prime ,
和 她 是 仍然 在 她 主要的 ,

抑且正在妙龄，

[taɪm] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .
Time is boundless .
时间 是 无边无际 .

韶光无限，

[kəm'perd] [tu:; tə][maɪ] [ˈhʌzbənd] ,
Compared to my husband ,
比较的 到 我的 丈夫 ,

我与先生相较，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdi:pli] [ˈmu:vɪŋ] .
It is deeply moving .
它 是 深 移动 .

令人感慨殊深。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [meɪ] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [grænd] [ˈtu:tər] [ɪn'dʒɔɪ] [bɜ:n'dʒevəti] [ænd; ənd] [haɪ] [ˈmɔ:rəl] [ˈkærəktər] . "
" May the venerable Grand Tutor enjoy longevity and high moral character . "
" 可能 这 可敬 盛大 导师 享受 长寿 和 高的 道德 特点 . "

“老太师德崇寿永，

[bəʊθ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [lɪv; laɪv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Both the government and the public predict that he will live to be a hundred years old .
两个都 这 政府 和 这 民众 预测 那 他 将要 居住 到 是 一个 百 年 老的 .

朝野预卜期颐。

[leɪt] - [bɔ:rn] [ɑ:r; ər] [laɪk] [laɪt] [dʌst] [ænd; ənd] [wi:k] [græs] .
Late - born are like light dust and weak grass .
晚的 - 出生 是 喜欢 光 灰尘 和 虚弱的 草 .

晚生如轻尘弱草，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [wen] [ðə; ði] [flu:t] [ʌv; əv] [wu:] [ˈmɑ:rkɪt] [ɪz] [noʊ] [bɜ:ŋɡər] [pleɪd] ,
In the future , when the flute of Wu Market is no longer played ,
在 这 未来 , 什么时候 这 长笛 的 吴 市场 是 不 更长 玩 ,

异日不吹吴市之簫，

[ˈmu:ˌlɑ:nz] [mi:l] [wʌz; wəz] [ɪˈnʌf] .
Mulan's meal was enough .
木兰的 一顿饭 曾是 足够的 .

丐木兰之饭足矣，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [ˈiːv(ə)n] [hoʊp] [fɔːr; fər] [ðæt] ?
How dare we even hope for that ?
如何 敢 我们 甚至 希望 为了 那 ?

尚敢奢望？

[ɪf] [wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [oʊld] [grænd] [ˈtuːtər] [tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [streŋkθs] [ænd; ənd]
If we invite the old Grand Tutor to learn from his strengths and
如果 我们 邀请 这 老的 盛大 导师 到 学习 从 他的 优势 和
[ˈwɪknəsɪz] ,
weaknesses ,
弱点 ,

倘邀老太师略短取长，

[ɪkˈstrɔːrdənəri] [səˈpɔːrt] ,
Extraordinary support ,
非凡的 支持 ,

提携格外，

[ðen] [ðə; ði] [ˈsterb(ə)] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sləʊ] [hɔːrs] .
Then the stable is filled with a slow horse .
然后 这 稳定的 是 已填 和 一个 慢的 马 .

则枥下驾骀，

[pərˈhæps] [hiː; hi] [kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] [spɜːr] [tuː; tə] [sʌn] [jæn] .
Perhaps he can serve as a spur to Sun Yang .
也许 他 能 服务 作为 一个 刺 到 太阳 杨 .

或可承鞭策于孙阳也。”

[jæn] [sɔːŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [feɪm] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [ɑːr; ər] [bəʊθ] [wɪˈðɪn] [jɔːr; jər] [oʊn] [raɪt] , [sɜːr] . "
" **Fame and honor are both within your own right , sir .** "
" 名声 和 荣誉 是 两个都 之内 你的 自己的 正确的 , 先生 . "

“功名皆先生分内所自有，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈlɪt(ə)] [dɪˈleɪ] ,
If there is little delay ,
如果 那里 是 小的 延迟 ,

若少有蹉跎，

[prəˈkleɪm] [ðə; ði] [ˈembləm] [ænd; ənd] [prəˈmoʊt] [ˈraɪtʃəsnəs] .
Proclaim the emblem and promote righteousness .
宣布 这 徽 和 推动 义 .

宣徽扬义，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [tæsk] .
I am truly capable of undertaking this task .
我 是 真的 有能力的 的 承诺 这 任务 .

老夫实堪力任。

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔːkɪdz] [ænd; ənd] [mæɡˈnɒʊliə] [brɪˈtwiːn] [juː ˈes]
The fragrance of orchids and magnolias between us
这 香味 的 兰花 和 木兰花 之间 我们

你我芝兰气味，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈempti] [wɜːrdz] .
It is better to have empty words .
它 是 更好的 到 有 空的 字 .

宁有虚辞。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
After Yu Bing listened ,
后 于 必应 听着 ,

“于冰听罢，

[əˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈgrætɪtuːd] ,
Attending to express gratitude ,
参加 到 表达 感激 ,

出席相谢，

[jæn] [sɔːŋ] [ˈɔːlsʊv] [smaɪld] [ænd; ənd] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Yan Song also smiled and helped him up .
严 歌曲 还 微笑 和 帮助 他 向上 .

严嵩亦笑脸相扶，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [bʊk] [bɪˈɡɪnz] [wɪð; wɪθ][wʌn][ˈaɪtəm] , "
" The book begins with one item , "
" 这 书 开始 和 一 物品 , "

“书启一项，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪər] [ðɪs] [ˈeksələnt] [piːs] .
My son and I deeply admire this excellent piece .
我的 儿子 和 我 深 钦佩 这 出色的 片 .

老夫与小儿深佩佳章，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] .
However , the memorial has not yet been received by the Grand Master .
然而 , 这 纪念馆 有 不是 然而 到过 已收到 经过 这 盛大 掌握 .

惟奏疏尚未领大教。

[laɪk] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jænz] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈbrʌʃstroʊks]
Like Jiang Yan's magnificent brushstrokes
喜欢 江 严的 壮丽 笔触

如蒙江淹巨笔，

[tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði][ˈleɪbər]
To share the labor
到 分享 这 劳动

代为分劳，

[aɪ][hæv; həv] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
I have benefited from this .
我 有 受益 从 这 .

老夫受益，

" [meɪ] [ðer; ðər][biː; bi][ˈlɪmits] . "
" May there be limits . "
" 可能 那里 是 限制 . "

宁有涯际。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pəˈruːz(ə)] .
The memorial was presented to the Emperor for his perusal .
这 纪念馆 曾是 呈现 到 这 皇帝 为了 他的 仔细阅读 .

“奏疏上呈御览，

[bɪ'twi:n] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] ,
Between a single word ,
之间 一个 单身的 单词 ,

一字之间，

[rɪ'leɪ](ə)ŋɪp] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs]
Relationship of honor and disgrace
关系 的 荣誉 和 耻辱

关系荣辱，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenə'reɪ](ə)n] [drɔ:z] [ˈwɔ:tər] [frʌm; frəm] [di:p] [welz] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [roʊp] [ɪz] [ʃɔ:rt] .
The younger generation draws water from deep wells , but the rope is short .
这 年轻 一代 平局 水 从 深的 水井 , 但 这 绳索 是 短的 .

晚生汲深绠短，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˌdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈʃoʊldər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] .
It is truly difficult to shoulder such a heavy responsibility .
它 是 真的 难的 到 肩膀 这样的 一个 重的 责任 .

实难肩荷。

[haʊ'evər] , [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈfeltərd] [baɪ][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ɪn] [nɑ:n'fɑ:n] ,
However , having been sheltered by the bridge in Nanshan ,
然而 , 拥有 到过 避难所 经过 这 桥 在 南山 ,

然既受庇于南山之桥，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'gen] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ][ðə; ðɪ] [kə'tælpə] [tri:] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈnɔ:rðərn] [ˈmaʊntnɪz] .
He was again recognized by the catalpa tree in the northern mountains .
他 曾是 再次 认可 经过 这 楸 树 在 这 北方 山脉 .

复见知于北山之梓，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kloʊθ] [drʌm] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈθʌndər] [geɪt] ,
Holding a cloth drum at the Thunder Gate ,
保持 一个 布 鼓 在 这 雷 门 ,

执布鼓于雷门，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪk'skju:s] [fɔ:r; fər][nɑ:t] [ˈderɪŋ] [tu:; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bloʊ] .
There is no excuse for not daring to utter a single blow .
那里 是 不 原谅 为了 不是 大胆 到 说出 一个 单身的 吹 .

亦无辞一击之诮也。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yan Song was overjoyed .
严 歌曲 曾是 欣喜若狂 .

严嵩大喜。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

须臾饭罢，

[ti:] [ɪz] [sɜ:rvd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Tea is served from the left and right .
茶 是 服务 从 这 左边 和 正确的 .

左右献茶来。

[jæn] [sɔ:ŋ] [pʊld] [ju] [bɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ][hænd][ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] [brɪ'fɔ:r] [ˈstepɪŋ]
Yan Song pulled Yu Bing by the hand and they went for a walk before stepping
严 歌曲 拉 于 必应 经过 这 手 和 他们 去 为了 一个 走 前 步进

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbɪldɪŋ] .
out of the building .
出去 的 这 建筑 .

严嵩扯着于冰手儿出阶前散步，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði][aɪs] [pæθ] :
Regarding the ice path :
关于 这 冰 小路 :

谓于冰道：

" [sneɪl] - [ˈdwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] , "
" **Snail - dwelling in the east courtyard** , "
" 蜗牛 - 住宅 在 这 东方 庭院 , "
"东院蜗居，

[du:][na:t][stɑ:p][jɔ:; jər] [ˈtʃæriət] [æt; ət] - .
Do not stop your chariot at Gaojian .
做 不是 停止 你的 战车 在 - .
不可驻高坚之驾，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kwɔ:t] [wɜ:rθ] [ˈsi:ɪŋ] .
This place is quite worth seeing .
这 地方 是 相当 值得 看到 .
此处颇堪寓目。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
He then instructed his family :
他 然后 指示 他的 家庭 :
随吩咐家人：

" [ˈkwɪkli] [mu:v] [ˈmɪstər] . - [ˈfɜ:rnɪʃɪŋz] [hɪr] . "
" **Quickly move Mr . Leng's furnishings here .** " "
" 迅速地 移动 先生 . - 家具 这里 . " "
“速将冷先生铺陈移来。”

[ˈdɔ:ɪŋ] [ju] [bɪŋz] [ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] ,
During Yu Bing's resignation ,
期间 于 必应 辞职 ,
于冰辞谢间，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [bɪn] [ˈsetld] .
The family has been settled .
这 家庭 有 到过 定居 .
家人已经安顿妥当，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They returned to the study and sat down .
他们 返回 到 这 学习 和 卫星 向下 .
同回书房坐下。

[ðen] [tu:] [lɑ:rdʒ] [ˈlækər] [treɪz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ɪn] .
Then two large lacquer trays were brought in .
然后 二 大的 漆 托盘 是 带来 在 .
又见捧入两个大漆盘来，

[tu:] [boʊlts][ʌv; əv][ˈsætn] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd] .
Two bolts of satin were placed inside .
二 螺栓 的 缎 是 放置 里面 .
内放缎子二匹、

[θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər]
Three hundred taels of silver
三 百 两 的 银
银三百两、

[ten] [ˈsi:tʃwɑ:n][ˈfænz]
Ten Sichuan fans
十 四川 粉丝
川扇十柄、

[ˈpæləs] [ˈɪnsɛns] - [ˈpɪlz]
Palace Incense 14 Pills
宫殿 香 - 药片

宫香十四锭、

[tu:] [ˈdwæn, ˈdweɪn]
Two Duan inkstones
二 段 砚台

端砚二方、

[fɔːr] [bɑːksɪz][ʌv; əv][ˈhweɪdʒoʊ] [ɪŋk] .
Four boxes of Huizhou ink .
四 盒子 的 惠州 墨水 .

徽墨四匣。

[jæn] [sɔːŋ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Yan Song said with a smile :
严 歌曲 说 和 一个 微笑 :

严嵩笑说道：

" [ðə; ði] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] ['kriːtʃər] [noʊz] [ɪt'self] [tuː; tə][biː; bi] [kruːd] . "
" The insignificant creature knows itself to be crude . "
" 这 微不足道 生物 知道 本身 到 是 原油 . "

“菲物自知輶褻，

[haʊˈevər] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈmembər] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [sɪnˈsɪr] [ʌv] .
However , I will remember this with sincere love .
然而 , 我 将要 记住 这 和 真诚 爱 .

不过藉将诚爱而忆，

[ˈmɪstər] . [tʃiː] , [pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] .
Mr . Qi , please accept this .
先生 . 齐 , 请 接受 这 .

祈先生笑纳。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] "
" May you be promoted in the future "
" 可能 你 是 推广 在 这 未来 " "

“将来叨惠提拔，

[ðæt] [ɪz] , [θɪk] ['meʒər] .
That is , thick measure .
那 是 , 厚的 措施 .

即是厚仪，

" [aɪ] [æbsəˈluːtli] [der] [nɑːt] [əkˈsept] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðɪːz] ['prefəs] [ɡɪfts] . "
" I absolutely dare not accept any of these precious gifts . "
" 我 绝对地 敢 不是 接受 任何 的 这些 宝贵的 礼物 . "

诸珍物断不敢领。”

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [fɔːrs] .
He declined with great force .
他 拒绝 和 伟大的 力量 .

辞之甚力。

[jæn] [sɔːŋ] [læft] :
Yan Song laughed :
严 歌曲 笑了 :

严嵩笑道：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [soʊ] ['dɪstənt] , [sɜːr]
Since you are being so distant , sir
自从 你 是 存在 所以 遥远 , 先生

“先生既如此见外，

[aɪ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] .
I also have another ingenious method .
我 还 有 其他 巧妙 方法 .

老夫亦另有妙法。”

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He whispered a few words to his family .
他 低声说道 一个 很少 字 到 他的 家庭 .

向家人耳边说了几句，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʊd] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ju] - [pleɪs] .
I didn't expect that someone would send him to Yu Bingxia's place .
我 没有 预计 那 某人 会 发送 他 到 于 - 地方 .

不想是差人送到于冰下处，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][lɪ'juː] [goʊbɪn] [fɔːr; fər] [seɪf'kiːpɪŋ] .
It was handed over to Liu Guobin for safekeeping .
它 曾是 递交 超过 到 刘 国宾 为了 保管 .

交与柳国宾收了。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] ['ɑːnwəd] ,
From this point onward ,
从 这 观点 向前 ,

自此为始，

[ɔːl] [mə'mɔːriːəlz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θroʊn] ,
All memorials to the throne ,
全部 纪念碑 到 这 王座 ,

凡有奏疏，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə] [bɪŋz] [pen] .
All of this is thanks to Bing's pen .
全部 的 这 是 谢谢 到 必应 笔 .

俱系于冰秉笔，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætər] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] .
It doesn't matter what the characters are .
它 不 事情 什么 这 人物 是 .

不要紧的书字，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændəld] [baɪ] [ə'nʌðər] ['skriːnraɪtər] .
It was handled by another screenwriter .
它 曾是 处理 经过 其他 编剧 .

仍是别的幕客办理。

[ðɪs] ['tʃæptər] [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [draːftɪd] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['eɪdʒənt] .
This chapter was also drafted on behalf of the agent .
这 章 曾是 还 起草 在 代表 的 这 代理人 .

又代行票拟本章，

[ju] [bɪŋz] ['ɪŋsaɪts] [hæv; həv] [ɪ'mɜːrdʒd] .
Yu Bing's insights have emerged .
于 必应 洞察 有 出现 .

于冰的见解出来，

['evriθɪŋ] [hiː; hi][dɪd] ['pɜːrɪktli] ['kæptʃəd] [jæn] ['sɔŋz] ['hɪd(ə)n] [ɪn'tenʃən] .
Everything he did perfectly captured Yan Song's hidden intentions .
一切 他 做过 完美 捕获 严 歌曲的 隐 意图 .

事事恰中严嵩隐微，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][tɑ:p] [θri:] [sˈkɒləz] , [hu:m] [hi; hi][ədˈmaɪəd] , [ˈhædnt] [noʊn] [həʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [su:]
Even the top three scholars , whom he admired , hadn't known how many times Xu
甚至 这 顶部 三 学者们 , 谁 他 钦佩 , 之前没有 已知 如何 许多 时代 徐
[hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmiˈneɪfənz] .
had won the imperial examinations .
有 韩元 这 帝国 考试 .

喜欢的连三鼎甲也不知许中了多少次，

[ˈoʊnli] [twɑɪs] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪz] [pərˈmɪtɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði][aɪs] .
Only twice a month is permitted under the ice .
仅有的 两次 一个 月 是 允许 在下面 这 冰 .

每月只许于冰下处两次，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈli:vɪŋ] [ˈɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [leɪt] ,
Always leaving early and returning late ,
总是 离开 早期的 和 返回 晚的 ,
总是早出晚归，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tu; tə] [ˈlɪŋgər] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There's no time to linger outside .
有 不 时间 到 萦绕 外部 .

没有功夫在外耽延。

[ɪts] [ɔ:lˈredi] [ˈɜ:rlɪ] [dʒu:n] .
It's already early June .
它是 已经 早期的 六月 .

荏苒已是六月初头，

[wen] [ðə; ði][ləmps][ɑ:r; ər] [lɪt] [wʌn] [deɪ] ,
When the lamps are lit one day ,
什么时候 这 灯 是 点燃 一 天 ,
一日点灯时候，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [jæn] [sɔ:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing that Yan Song did not come out ,
看到 那 严 歌曲 做过 不是 来 出去 ,
见严嵩不出来，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪriəs] [hæd; həd] [ˈhæpənd] ,
Thinking that nothing serious had happened ,
思维 那 没有什么 严肃的 有 发生 ,
料想着没什么事体，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdɪ] [tu; tə] [set] [aʊt] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈpleɪts] .
Instruct the servants in the study to set out the cups and plates .
指示 这 仆人 在 这 学习 到 放 出去 这 杯子 和 盘子 .
叫伺候书房的人摆列杯盘，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈloʊn] .
Drinking alone .
喝 独自的 .

自己独酌。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [ˌhæfˈweɪ] [θru:] [ðer; ðər] [drɪŋks] .
They were already halfway through their drinks .
他们 是 已经 半 通过 他们的 饮料 .
已到半酣光景，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ræn][ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
A family member ran up and said :
一个 家庭 成员 跑 向上 和 说 :

见一个家人跑来说道：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [hæz; həz] [left] [kɔ:rt] . "

" **The old master has left court** . "

" 这 老的 掌握 有 左边 法庭 : "

“老太爷下朝了。”

[ˈevriwʌn] [ˈhɜ:riɪdli] [kliəd] [əˈwei] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .

Everyone hurriedly cleared away the cups and plates .

每个人 匆匆 已清除 离开 这 杯子 和 盘子 :

众人收拾杯盘不迭。

[ju] [biŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [sɪns] [rɪˈtaɪərd] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] [æz; əz] [grænd] [ˈtu:tər] . "

" **I have long since retired from court as Grand Tutor** . "

" 我 有 长的 自从 退休 从 法庭 作为 盛大 导师 : "

“我当太师早已下朝，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [naʊ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] .

I didn't want to wait until now to return .

我 没有 想 到 等待 直到 现在 到 返回 :

不想此刻才回，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] [ɪˈvents] [ðæt] [ˈkæna:t] [bi:; bi] [rɪˈzɑ:lvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .

There will inevitably be events that cannot be resolved at the meeting .

那里 将要 不可避免地 是 活动 那 不能 是 已解决 在 这 会议 :

必有会议不决的事件。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[jæn] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .

Yan walked into the room .

严 步行 进入 这 房间 :

只见严走入房来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .

His face was full of anger .

他的 脸 曾是 满的 的 愤怒 :

怒容满面，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] ,

Sitting in a chair ,

坐着 在 一个 椅子 ,

坐在一把椅子上，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

He remained silent for a long time .

他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 :

半晌不言语。

[ju] [biŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi] [lʊkt] [ʌnˈwel] .

Yu Bing noticed that he looked unwell .

于 必应 注意到 那 他 看起来 不适 :

于冰见他气色不平和，

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [greɪt] [səsˈpɪjənz] .

He harbored great suspicions .

他 藏匿 伟大的 怀疑 :

心上大有猜疑，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑ:t] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] .

But it's not appropriate to ask him .
但 它是 不是 合适的 到 问 他 .

又不好问他。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,

After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[jæn] [sɔ:ŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .

Yan Song took out a memorial from his sleeve .
严 歌曲 采取 出去 一个 纪念馆 从 他的 袖子 .

严嵩从袖中取出本奏疏来，

[pæs] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ju] [bɪŋ] ,

Pass it to Yu Bing ,
经过 它 到 于 必应 ,

递与于冰，

[rouəd] :

road :
路 :

道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] , [sɜ:r] ? "

" What do you think of this memorial , sir ? "
" 什么 做 你 思考 的 这 纪念馆 , 先生 ? "

“先生看此奏何如？ ”

[ju] [bɪŋ] [ən'fouldəd][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Yu Bing unfolded it and took a look .
于 必应 展开 它 和 采取 一个 看 .

于冰展开一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['tʃŋ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪn'spektər] [ʌv; əv] [ʃɑ:n'fi:] , ['ɜ:rdʒəntli]

It turned out that Zhang Chong , the imperial inspector of Shanxi , urgently
它 转向 出去 那 张 钟 , 这 帝国 检查员 的 山西 , 紧急

[ri'kwestɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] ['vɪktəms] .

requested relief to help the disaster victims .
请求 宽慰 到 帮助 这 灾难 受害者 .

原来是山西巡按御史张翀为急请赈恤以救灾黎事。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm] [draʊt] [fɔ:r; fər]

It is said that Pingyang and other places have suffered from drought for
它 是 说 那 平阳 和 其他 地方 有 遭受 从 干旱 为了

[ˌjɪrz] .

years .
年 .

内言平阳等处连年荒旱，

[ˈpi:p(ə)l] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [i:t] .

People exchanged their own children to eat .
人们 交换 他们的 自己的 孩子们 到 吃 .

百姓易子而食，

[br'saɪdz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ˈeksaɪ][ɪn][ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n] ,

Besides living in exile in Jiangnan ,
除了 活的 在 流亡 在 江南 ,

除流寓江南、

[ˈhi:nən]
Henan
河南

河南、

[ˈʃænˈdjŋ]
Shandong
山东

山东、

[dʒiːˈliː]
Zhili
智力

直隶、

[ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʌv; əv] [ˈʃænˈʃiː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈprɑ:vənsəz] ,
Outside of Shaanxi and other provinces ,
外部 的 陕西 和 其他 省份 ,
陕西等省外 ,

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən] [stɑ:rvd] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [rəˈvi:nz] .
Thousands starved to death in the ravines .
数千 饥饿 到 死亡 在 这 峡谷 .
饿死沟壑者几千人。

[ˈɡʌvərnər] [fæŋ] [ˈʌ] [ɪɡˈnɔ:rd] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈsʌfərɪŋ] .
Governor Fang Lu ignored the people's suffering .
州长 方 鲁 忽略 这 人们的 痛苦 .
抚臣方轺玩视民瘼 ,

[ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [sɔ:ŋ] [sed] [θɪŋz] [laɪk] , " [hiː; hi] [blɑ:kt] [ðə; ði] [ˈɛmpɜ:z] [ˈwɪzdəm]
The cabinet minister Yan Song said things like , " He blocked the emperor's wisdom
这 内阁 部长 严 歌曲 说 事物 喜欢 , " 他 已屏蔽 这 皇帝的 智慧
[ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] . "
and intelligence . "
和 智力 . "

阁臣严嵩壅闭圣聪等语云云。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ˈʌv; əv] [ʃɑ:nˈʃiː] [tuː; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði]
The imperial decree instructed the governor of Shanxi to return and explain the
这 帝国 法令 指示 这 州长 的 山西 到 返回 和 解释 这
[sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈklɪrli] .
situation clearly .
情况 清楚地 .

旨意着山西巡抚回说明白 ,

[hiː; hi] [ˈɔ:lsʊ] [ˈstriktli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd]
He also strictly ordered the cabinet ministers to quickly discuss how to provide
他 还 严格 订购 这 内阁 部长们 到 迅速地 讨论 如何 到 提供
[rɪˈli:f] .
relief .
宽慰 .

又严饬阁臣速议如何赈济。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈmætər] ? "
" What is the Grand Tutor's decision on this matter ? "
" 什么 是 这 盛大 导师的 决定 在 这 事情 ? "
“老太师于此事作何裁处？”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道:

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , "
In my opinion , "
" 在 我的 观点 , "

“老夫意见，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] [fɜ:rst] .
It's better to read the book first .
它是 更好的 到 读 这 书 第一的 .

宜先上本，

[aɪ] , [jæn] ['tʃen] , [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [greɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] .
I , Yan Chen , have received great favor from the state .
我 , 严 陈 , 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 状态 :

言臣某身受国恩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hevi] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] .
He was entrusted with a heavy responsibility .
他 曾是 受托 和 一个 重的 责任 .

身膺重寄，

[wen] [hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['prɑ:vənsəz] ,
When he met with officials from various provinces ,
什么时候 他 遇见 和 官员 从 各种各样的 省份 ,

每于各省官员进见进，

['evri] ['ɪntərvju:] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [ɪn] ['di:teɪl] .
Every interview was conducted in detail .
每一个 面试 曾是 实施 在 细节 :

无不详悉采访，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ɐnd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv][ðə; ði][loo'keɪ(ə)n] .
Ask about the advantages and disadvantages of the location .
问 关于 这 优势 和 缺点 的 这 地点 .

问地方利弊，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfər] .
The people suffer .
这 人们 遭受 .

百姓疾苦。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃɑ:n'ʃi:] ['prɑ:vɪns] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['hɑ:rɪst] [ðə; ði] [jɪr] [brɪfɔ:r] [læst] .
I heard that Shanxi Province had a great harvest the year before last .
我 听到 那 山西 省 有 一个 伟大的 收成 这 年 前 最后的 .

闻山西省前岁大有，

[læst] ['jɪrz] ['hɑ:rɪst] [wʌz; wəz] ['baʊntɪf(ə)l] [ə'gen] .
Last year's harvest was bountiful again .
最后的 年 收成 曾是 丰富 再次 .

去岁又禾稼丰收，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] ['tʃŋ] [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ]
The Imperial Censor Zhang Chong has now reported that the people of Pingyang
这 帝国 审查 张 钟 有 现在 据报道 那 这 人们 的 平阳
[ænd; ɐnd] [ˈʌðər] ['pri:fektʃər] [ɑ:r; ər] ['skæɪtərd] [ænd; ɐnd] ['destɪtu:t] .
and other prefectures are scattered and destitute .
和 其他 县 是 疏散 和 贫困 .

今该御史张翀奏言平阳等府万姓流落，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [rəˈvi:nz] .
Countless people starved to death in the ravines .
无数 人们 饥饿 到 死亡 在 这 峡谷 .
饿死沟壑者无算。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [ænd; ənd] [ˈprɑ:spərəs] [ɪrə] ,
In a peaceful and prosperous era ,
在 一个 和平 和 繁荣 时代 ,
清平圣治之世，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [əbˈsɜ:rd][ænd; ənd] [ˈɑ:minəs] [wɜ:rdz] ?
Why would you utter such absurd and ominous words ?
为什么 会 你 说出 这样的 荒诞 和 不祥的 字 ?
何出此诳诞不吉之言？

[pli:z] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈɑ:nˈfi:] , [fæŋ] [ˈʌ] , [tu:; tə] [ɪnˈvestigeɪt] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] [ðɪs]
Please order the Governor of Shanxi , Fang Lu , to investigate and submit this
请 命令 这 州长 的 山西 , 方 鲁 , 到 调查 和 提交 这
report .
report .
报告 .
请敕下山西巡抚方轺查奏，

[ɪf] [ˈevri] [wɜ:rd][ɪz] [tru:] ,
If every word is true ,
如果 每一个 单词 是 真的 ,
如果言言不谬，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He should find a place to go to punish his crimes .
他 应该 寻找 一个 地方 到 去 到 惩治 他的 犯罪 .
自应罪有攸归。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlɑɪn] .
This is a general outline .
这 是 一个 一般的 大纲 .
此大略也。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈmɔɪstnəs]
As for moistness
作为 为了 湿度
若夫润泽，

[ˈmɪstər] . - .
Mr . Gengwang .
先生 . - .
更望先生。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ju:; jʊ][tu:; tə] [raɪt] [əˈnʌðər] [ˈletər] , [sɜ:r] .
I would like to trouble you to write another letter , sir .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 写 其他 信 , 先生 .
再烦先生作一札，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ˈgʌvərnər] [fæŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] .
Sending a message to Governor Fang under the starry night .
发送 一个 信息 到 州长 方 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜寄送方巡抚，

[hiː, hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['tʃŋ] - ['fæbrɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ]
He was instructed to submit a memorial to Zhang Chong ' fabricating a
他 曾是 指示 到 提交 一个 纪念馆 到 张 钟 - 制造 一个
[rɪ'pɔːrt] [ɑːn] ['fæmɪn] - .
report on famine ' .
报告 在 饥荒 - .

着他参奏张翀捏奏灾荒、

[ðə; ði] [freɪz] " ['praɪvətli] [ək'septɪŋ] ['pʌblɪk] [preɪz] " [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['kærəktərz] [ɪn][ðə; ði]
The phrase " privately accepting public praise " is one of the eight characters in the
这 短语 " 私下 接受 民众 称赞 " 是 一 的 这 八 人物 在 这
[ˈpəʊəm] .
poem ' .
诗 .

私收民誉八字，

[ˈhev(ə)n] [ə'ven] [mɑːkt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensə'reɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Heaven again mocked the officials in charge of the Censorate and the Imperial
天堂 再次 嘲笑 这 官员 在 收费 的 这 审查 和 这 帝国
[ˈsensə'reɪt] , [ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səb'mɪt] [mə'mɔːri:əlz] [ɪmp]
Censorate , urging them to submit memorials imp
审查 , 敦促 他们 到 提交 纪念碑 重要

老天复讽科道等官交章论劾，

[ˈðerfɔːr] , [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tʃɔːŋz] [ˌfæbrɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv] ['ru:məz] [ænd; ənd] [ˌækjuː'zeɪʃənz] [ɪz] [truː] .
Therefore , Zhang Chong's fabrication of rumors and accusations is true .
所以 , 张 崇的 制造 的 谣言 和 指控 是 真的 .

则张翀造言生事之迹实，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The crime of deceiving the emperor has been established .
这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 有 到过 已确立的 .

而欺君罔上之罪定矣。

[hiː, hi][wʌz; wəz] ['nevər] [hæŋd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] .
He was never hanged in the marketplace .
他 曾是 绝不 绞刑 在 这 市场 .

总不悬首市曹，

[ðeɪ] ['ɔːlsou][hæd; həd][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['priːfektʃər] .
They also had to flee to a remote and treacherous prefecture .
他们 还 有 到 逃跑 到 一个 偏僻的 和 奸诈 州 .

亦须远窜恶郡。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [sɜːr] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 , 先生 ?

先生以为何如？ ”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [bɪŋ]
After hearing this , Yu Bing
后 听力 这 , 于 必应

于冰听罢，

[aɪ] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] , [stʌnd] .
I stood there for a long time , stunned .
我 站立 那里 为了 一个 长的 时间 , 目瞪口呆 .

呆了半晌。

[jæn] [sɔːŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [ˈæftər] ['miːtɪŋ] [ju] [bɪŋ] .
Yan Song remained silent for a long time after meeting Yu Bing .
严 歌曲 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 后 会议 于 必应 .

严嵩见于冰许久不言，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [aɪ] [noʊ] [ðɪs] [plæn] ['ɪznt] [pər'tɪkjələrli] ['vɪʃəs] . "
" I know this plan isn't particularly vicious . "
" 我 知道 这 计划 不是 特别 恶毒 . "

“我也知此计不甚刻毒，

[sɜ:r] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ə'nʌðər] [ɪn'dʒi:niəs] [plæn] .
Sir , you must have another ingenious plan .
先生 , 你 必须 有 其他 巧妙 计划 .

先生想必另有奇策，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tʃɔ:ŋz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
This could lead to the execution of Zhang Chong's entire family .
这 可以 带领 到 这 执行 的 张 崇的 全部的 家庭 .

可使张翀全家受戮，

[pli:z] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'i:] .
Please enlighten me .
请 开导 我 .

祈明以教我。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

[ʃɑ:n'fi:] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [draʊt] .
Shanxi is suffering from drought .
山西 是 痛苦 从 干旱 .

“山西荒旱，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['defɪnətli] [ðə; ði] [tru:θ] ;
It is definitely the truth ;
它 是 确实 这 真相 ;

定系实情；

['pi:p(ə)] ['maɪɡreɪt]
People migrate
人们 迁移

百姓流移，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [nɑ:t][ə; eɪ][ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n] .
This is absolutely not a fabrication .
这 是 绝对地 不是 一个 制造 .

决非假事。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依晚生愚见，

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ʃɑ:n'fi:] .
First , a letter was sent to the Governor of Shanxi .
第一的 , 一个 信 曾是 发送 到 这 州长 的 山西 .

先寄札于山西巡抚，

[hi:; hi][wʌz; wəz][tuʊld][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['grænəri:z] [fɜ:rst][tu:; tə] [prə'vaɪd] ['fæmɪn] [rɪ'li:f] .
He was told to open the granaries first to provide famine relief .
他 曾是 讲述 到 打开 这 粮仓 第一的 到 提供 饥荒 宽慰 .

着他先开仓赈饥，

[ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; ɪvz][ɪn][æn; ən] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] .

And to save lives in an emergency .
和 到 节省 生活 在 一个 紧急情况 .
且救急眉。

[waɪl] ['pleɪɪŋ] [bæk] ,
While playing back ,
尽管 玩耍 后退 ,

一边回奏，

[ðə; ði] ['priːviəs] [jɪr] [sɔː] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [di'griːz] [ʌv; əv] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd] ['skersəti] [ɪn] ['dɪfrənt]
The previous year saw varying degrees of abundance and scarcity in different
这 以前的 年 锯 变化 学位 的 丰富 和 缺乏 在 不同的
[riːdʒənz] .
regions .
地区 .

言前岁地方丰歉不等，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [pə'sweidɪd] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['welθɪ] ['haʊshəʊldz] [tuː; tə][ˈdoʊnert][tuː; tə][ðə; ði]
We have already persuaded gentry and wealthy households to donate to the
我们 有 已经 被说服 绅 和 富裕 家庭 到 捐 到 这
[rɪ'liːf] ['efərts] .
relief efforts .
宽慰 努力 .

业已劝绅士富户捐助安辑。

[ðɪs] [jɪr] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [draʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['diːmənz] [ɑːr; ər] [ə'presɪv] .
This year there is a drought , and the demons are oppressive .
这 年 那里 是 一个 干旱 , 和 这 恶魔 是 压迫性的 .
今岁旱魃为虐，

[sprɪŋ] [wiːt] [ɪz] [naʊ] ['hoʊpləs] .
Spring wheat is now hopeless .
春天 小麦 是 现在 绝望 .

现在春麦无望，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][kən'fjuːz(ə)n] .
Therefore , the people were filled with fear and confusion .
所以 , 这 人们 是 已填 和 害怕 和 困惑 .
以故百姓惶惑。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] ['striktli] ['ɔːrdərd] [ɔːl] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [tuː; tə] ['θɜːrəli]
Your Majesty has strictly ordered all prefectures and counties to thoroughly
你的 威严 有 严格 订购 全部 县 和 县 到 彻底
[ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][ˈredʒɪstər][ðə; ði] [ɪk'striːmli] [pʊr] [ænd; ənd] ['sekənd] - [pʊr] [pɒpjə'leɪʃnz] [baɪ]
investigate and register the extremely poor and second - poor populations by
调查 和 登记 这 极其 贫穷的 和 第二 - 贫穷的 人口 经过
[ˈhaʊshoʊld] .
household .
家庭 .

臣已严饬各州县按户查明极贫次贫人口册籍，

[ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd][raɪs][tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
Estimate the amount of silver and rice to be used .
估计 这 数量 的 银 和 米 到 是 用过的 .
估计用银米数目，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .
Only then did they dare to report it .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 报告 它 .

方敢上闻，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [fɜːrst] .
Unexpectedly , Imperial Censor Zhang Chong reported this to the emperor first .
不料 , 帝国 审查 张 钟 据报道 这 到 这 皇帝 第一的 .
不意御史张翀先行奏闻等语。

[ðə; ði][oʊld] [grænd] [ˈtuːtər] [ɪntəˈviːnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [brɪˈhæf] [əˈgen] .
The old Grand Tutor intervened on his behalf again .
这 老的 盛大 导师 介入 在 他的 代表 再次 .
老太师再替他斡旋，

[rɪˈkwest] [fɔːr; fər] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [ɪˈjuː] [rɪˈliːf] [fʌndz] .
Request for imperial decree to issue relief funds .
要求 为了 帝国 法令 到 问题 宽慰 资金 .
请旨发赈，

[ðɪs] [əˈplaɪz] [tuː; tə][bəʊθ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
This applies to both officials and the people .
这 适用 到 两个都 官员 和 这 人们 .
此于官于民，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][bəʊθ] [ˈpɑːrtɪz] .
It seems to be convenient for both parties .
它 似乎 到 是 方便的 为了 两个都 各方 .
似属两便，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [θɪŋk] ?
What does the Grand Tutor think ?
什么 做 这 盛大 导师 思考 ?
未知老太师以为何如？ ”

[jæn] [sɔːŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :
严嵩道：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪˈdæntɪk] [ˈskɑːlər] .
This is the view of a pedantic scholar .
这 是 这 看法 的 一个 迂腐的 学者 .
“此迂儒之见也。

[ˈgʌvənəz] [ænd; ənd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz]
Governors and high - ranking officials
州长们 和 高的 - 排行 官员

[wʌt] [ɑːr; ər][jɜːr; jər] [ˈduːtiz] ?
What are your duties ?
什么 是 你的 职责 ?
所司何事？

[ˈloʊk(ə)l] [dɪˈzæstər] ,
Local disasters ,
当地的 灾难 ,

地方灾眚，
- [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
Li reported this to the authorities .
- 据报道 这 到 这 当局 .
理合一边奏闻，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
On the one hand , we should provide relief .
在 这 一 手 , 我们 应该 提供 宽慰 .
一边赈济为是。

[naʊ] [ðə; ði] ['sensə] [hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] ,
Now the censor has submitted his memorial ,
现在 这 审查 有 提交 他的 纪念馆 ,
今御史参奏在前,

[ðə; ði] ['gʌvnərnə] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'fens] .
The governor then made his defense .
这 州长 然后 制成 他的 防御 .
巡抚辨白在后,

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ɪg'no:ɪŋ] [ðə; ði] ['sʌfəɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
The crime of ignoring the suffering of the people
这 犯罪 的 忽略 这 痛苦 的 这 人们
玩视民瘼之罪,

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bi:ks] [kɑ:nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . "
A hundred beaks can't say anything . "
一个 百 喙 不能 说 任何事物 . "
百喙莫辞。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [æz; əz][ðə; ði][oʊld] [grænd] ['tu:tər] [sed] , "
" As the old Grand Tutor said , "
" 作为 这 老的 盛大 导师 说 , "
“信如老太师所言,

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ʃɑ:n'fi:] ?
What about the people of Shanxi ?
什么 关于 这 人们 的 山西 ?
其如山西百姓何? ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :
严嵩道:

[wʌt] [grʌdʒ] [hæv; həv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [held] [ə'genst] [em 'i:] ?
What grudge have the common people held against me ?
什么 怨恨 有 这 常见的 人们 握住 反对 我 ?
“百姓于我何仇?

[maɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ɪz] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz] [ə'fektɪd] [ðɪs] [oʊld][mæn] .
My only regret is that Zhang Chongbo has affected this old man .
我的 仅有的 后悔 是 那 张 - 有 做作的 这 老的 男人 :
所恨者张翀波及老夫耳。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)l] [grʌdʒ] ,
" Because of a personal grudge ,
" 因为 的 一个 个人的 怨恨 ,
“因一人之私怨,

[hɑ:rm][tu:; tə][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməlɪz] [ʌv; əv] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l]
Harm to the entire families of countless people
伤害 到 这 全部的 家庭 的 无数 人们
害万姓之全家,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['vɜ:rtjuəs] ['pi:p(ə)] . . .
I fear that benevolent and virtuous people . . .
我 害怕 那 仁慈 和 有德行的 人们 . . .

恐仁人君子，

[ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] ['dɪdnt] [ɪn'tend] [aɪ 'ti:] [ðæt] [wei] .
They certainly didn't intend it that way .
他们 当然 没有 打算 它 那 方式 .

必不如此存心。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Song was furious and said :
严 歌曲 曾是 狂怒 和 说 :

严嵩大怒道：

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['tʃŋ] ?
Do you have any connection with Zhang Chong ?
做 你 有 任何 联系 和 张 钟 ?

“张钟与你交有交情否？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][dəunt] ['i:v(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [jʊr; jər] [feɪs] . "
" I don't even recognize your face . "
" 我 不 甚至 认出 你的 脸 . "

“面且不识，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['kɪnʃɪp] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of kinship is this ?
什么 种类 的 亲属关系 是 这 ?

何交亲之有？”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['kɪnʃɪp] .
It is clear that there is no need for kinship .
它 是 清除 那 那里 是 不 需要 为了 亲属关系 .

无交亲明矣，

[ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst] [ɡlu:] [ðə; ðɪ] [pegz] [tə'geðər] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ðɪ] ['zɪðər] .
And one must glue the pegs together to play the zither .
和 一 必须 胶水 这 钉子 一起 到 玩 这 箏 .

而必胶柱鼓瑟，

[waɪ] [wʊd] [aɪ 'ti:] [prə'vʊk] ['sʌm,wənz] ['æŋɡər] ?
Why would it provoke someone's anger ?
为什么 会 它 惹 某人的 愤怒 ?

致触人怒为何？

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['kɑ:ŋkjubəɪn]
The Way of Husband and Concubine
这 方式 的 丈夫 和 妾

夫妻妇之道，

[tuː; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [kə'rekt] [pæθ] [ɪz][tuː; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔ:rdər] .
To follow the correct path is to follow the natural order .
到 跟随 这 正确的 小路 是 到 跟随 这 自然的 命令 .
以顺为正，

[wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði][æd'vaɪzəz] ?
What about the advisors ?
什么 关于 这 顾问 ？

况幕客乎！ ”

[ju] [bɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Yu Bing angrily said :
于 必应 愤怒地 说 :

于冰大怒道：

" [dɪd][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [teɪk] [hɪz; ɪz][æd'vaɪzəz][æz; əz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ? "
" Did the Grand Tutor take his advisors as concubines ? "
" 做过 这 盛大 导师 拿 他的 顾问 作为 妾室 ？ "

“太师以幕客为妾妇耶？

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] [əd'vaɪzər][wʌz; wəz] [neɪmd] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
The Grand Tutor's advisor was named Concubine .
这 盛大 导师的 顾问 曾是 命名 妾 .

太师幕客名为妾妇，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ?
Why is the Grand Tutor such a person ?
为什么 是 这 盛大 导师 这样的 一个 人 ？

太师为何如人也？ ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['tretʃərəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Yan Song was an extremely treacherous person .
严 歌曲 曾是 一个 极其 奸诈 人 .

严嵩为人极其阴险，

[hɑ:mɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wɪ'dəʊt] ['nəʊɪŋ] [waɪ]
Harming people without knowing why
伤害 人们 没有 会心 为什么

从不明明白白的害人，

[wɪð; wɪθ] [ʃɑ:ŋ'ɡwɑ:n] ['dʒi:][ʌv; əv][hæŋ] ,
With Shangguan Jie of Han ,
和 上官 杰 的 韩 ,

与汉之上官桀、

[li] [lɪnfu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] ['æktɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
Li Linfu of the Tang Dynasty was a man who acted in the same way .
李 林福 的 这 唐 王朝 曾是 一个 男人 WHO 行动 在 这 相同的 方式 :

唐之李林甫是一样行事的人。

[hi; hi]['ɔ:lsoʊ] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rd] " ['kɑ:ŋkjubəɪn] " [wʌz; wəz] [ɪnə'prɒʊpriət] .
He also realized that the word " concubine " was inappropriate .
他 还 已实现 那 这 单词 " 妾 " 曾是 不当 .

他也自觉“妾妇”二字失言，

[si:n] [ə'gen] [ɪn][aɪs] [bɔɪ] ,
Seen again in Ice Boy ,
已见 再次 在 冰 男生 ,

又见于冰少年，

['stʌbərən] [ænd; ənd][ɪn'fleksəb(ə)][ɪn] ['temprəmənt]
Stubborn and inflexible in temperament
固执的 和 不灵活的 在 气质

性情执滞，

[ɪf] ['eni] [mɔːr] [aʊt'reɪdʒəs] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['ʌtəd] ,
If any more outrageous words are uttered ,
如果 任何 更多的 令人愤慨 字 是 说出 ,

若再有放肆的话说出来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
He was beaten to death by someone .
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 某人 .

就着人打死他，

[ɪts] [ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [θɪŋ] .
It's a very common thing .
它是 一个 非常 常见的 事物 .

也是极平常事，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [wəʊnt] [saʊnd] [gʊd] [ɑːn][ðer; ðər] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
I'm just afraid it won't sound good on their reputation .
我是 只是 害怕的 它 惯于 声音 好的 在 他们的 名声 .

只怕名声上不好听。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [æd'vaɪzɜːz] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Furthermore , there are many advisors working in the mansion .
此外 , 那里 是 许多 顾问 在职的 在 这 大厦 .

亦且府中还有许多幕客办事，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ænd] [læft] ['laʊdli] :
He then changed his expression and laughed loudly :
他 然后 已更改 他的 表达 和 笑了 高声 :

随改颜大笑道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [drʌŋk] . "
" Sir , you are drunk . "
" 先生 , 你 是 醉 . "

“先生醉矣，

[maɪ] [wɜːrdz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [tuː] [hɑːr] .
My words may have been too harsh .
我的 字 可能 有 到过 也 残酷的 .

老夫话亦过激，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'seɪf] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] .
It is unsafe to discuss political affairs after drinking .
它 是 不安全 到 讨论 政治的 事务 后 喝 .

酒后安可商议政务，

[ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [tə'mɑːrou] [ɔːr][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] .
A decision will be made tomorrow or the day after .
一个 决定 将要 是 制成 明天 或者 这 天 后 .

到明后日再做定夺。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪk] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Take the memorial .
拿 这 纪念馆 .

拿上奏疏，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ɪn'saɪd] .
They went back inside .
他们 去 后退 里面 .

回里边去了。

[ju] [biŋ] [felt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈhɑːrdli] [səˈvaɪv] .
Yu Bing felt he could hardly survive .
于 必应 毛毡 他 可以 几乎 存活 .

于冰自觉难以存身，

[ɪts] [əˈnɔɪɪŋ] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [aʊt] .
It's annoying to move the luggage out .
它是 恼人的 到 移动 这 行李 出去 .

烦人将行李搬出，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [derd] [nɑːt] [əkˈsept] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
The government dared not accept the responsibility .
这 政府 敢于 不是 接受 这 责任 .

府中不敢担承。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次早，

[ju] [biŋ] [ˈpreʃəd] [jæn] [sɔːŋ] [twais] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːrt] .
Yu Bing pressured Yan Song twice to submit his report .
于 必应 受压 严 歌曲 两次 到 提交 他的 报告 .

于冰催逼的禀过严嵩两次，

[fæn] [pʊt] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði][aɪs] .
Fang put it on the ice .
方 放 它 在 这 冰 .

方放于冰出来。

[ˈevriwʌn] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ænd] [bɪˈlʌvɪd] [mæn][ʌv; əv][jæn] [sɔːŋ] .
Everyone knew he was a trusted and beloved man of Yan Song .
每个人 知道 他 曾是 一个 可信 和 心爱 男人 的 严 歌曲 .

众人知他是严嵩信爱之人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第5/163页

[ɔːr] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] [bæk] .
Or invite them back .
或者 邀请 他们 后退 .

或者再请回去，

[ˈoʊnlɪ] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst][loʊ'keɪ(ə)n] .
Only after the luggage was moved to the next location .
仅有的 后 这 行李 曾是 已搬 到 这 下一个 地点 .

只到将行李搬送到下处。

[stɜrt] [gests] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɡriːtɪd] [ðə; ði] [ɪn'kwɪəɪrɪz] ,
State guests and others greeted the inquiries ,
状态 客人 和 其他的 问候 这 查询 ,
国宾等迎着问讯，

[ju] [bɪŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːrɪ] .
Yu Bing recounted the whole story .
于 必应 叙述 这 所有的 故事 .

于冰将前后事说了一遍。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] ,
By the afternoon of the second day ,
经过 这 下午 的 这 第二 天 ,

到第二日午后，

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [wɔːkt] [ˈoʊvər] .
Luo Longwen walked over .
罗 - 步行 超过 .

只见罗龙文走来，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][baʊ; boʊ][ɔːr] [reɪz] [ðər; ðər] [hændz] .
They didn't even bow or raise their hands .
他们 没有 甚至 弓 或者 增加 他们的 双手 .

也不作揖举手，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
His face was full of anger .
他的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

满面怒容，

[pʊl] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [tʃer] [ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Pull over a chair and sit down .
拉 超过 一个 椅子 和 坐 向下 .

拉过把椅子来坐下，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][fæn][ɪn][hɜːr; hər][hænd] , [ɪː; ɪ] [weɪvd] [aɪ 'tiː] [hæp'hæzədli] [æt; ət] [bɪŋ] , [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz]
Holding a fan in her hand , she waved it haphazardly at Bing , seeing his
保持 一个 扇子 在 她 手 , 她 挥手 它 随意地 在 必应 , 看到 他的

[stɜrt] [ʌv; əv][maɪnd] .
state of mind .
状态 的 头脑 .

手里拿着把扇子乱摇于冰见他这般光景，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][æsk][hɪm; ɪm] .
I didn't even ask him .
我 没有 甚至 问 他 .

也不问他。

[aɪ][sæt][ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
I sat there for a while .
我 卫星 那里 为了 一个 尽管 :

坐了一回，

[bːŋ] [wen] [said] :
Long Wen sighed :
长的 温 叹了口气 :

龙文长叹道：

" [ˈbrʌðər] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老弟呀，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [juːl] [luːz] [sʌt] [ɪˈmens] [welθ] .
It's a pity you'll lose such immense wealth .
它是 一个 遗憾 你会 失去 这样的 巨大 财富 :

可惜你将天大的一场富贵，

[aɪ ˈtiː] [ˈvænɪʃt] [ɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs] .
It vanished into nothingness .
它 消失了 进入 虚无 :

化为无有。

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I was at home this morning .
我 曾是 在 家 这 早晨 :

我今早在府中，

[ðeɪ] [æskt] [em ˈiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [jɔː; jər] [kəˈrɪr] [ænd; ənd][gɑːt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
They asked me in detail about your career and got to the bottom of it .
他们 问 我 在 细节 关于 你的 职业 和 得到 到 这 底部 的 它 :

将你的事业都细细的问了明白。

[sɪns] [jʊə(r)] [ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [klɜːrk] . . .
Since you're acting as someone else's clerk . . .
自从 你是 表演 作为 某人 其他人的 职员 . . . :

你既然与人家作幕，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈoʊnli] [fʊlˈfɪl] [jɔː; jər] [ˈduːti] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜːrk] .
You should only fulfill your duty as a clerk .
你 应该 仅有的 实现 你的 责任 作为 一个 职员 :

你止该尽你作幕的道理，

[əˈbeɪ] [ðə; ðɪ] [ˈbɔːsɪz] [ˈɔːrdərz] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Obey the boss's orders in everything .
服从 这 老板的 订单 在 一切 :

事事听东家指挥，

[goʊ] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Go along with him .
去 沿着 和 他 :

顺着他为是。

[ˈfæmɪn] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ʃɑːnˈʃiː]
Famine among the people of Shanxi
饥荒 之中 这 人们 的 山西

山西百姓饥荒，

[wʌt] [dʌz] [aɪ ˈtiː][hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [huːz] [ˈsɜːrnerm] [ɪz] [ˈleŋ] ?
What does it have to do with you , whose surname is Leng ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 , 谁 姓 是 冷 ?

与你姓冷的何干？

[br'kʌm] [praɪm] ['mɪnɪstər]
Become prime minister
变得 主要的 部长

做宰相、

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ˈdɪdnt] [ker] .
The governor didn't care .
这 州长 没有 关心 .

巡抚的到不管，

[jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ] [pʊr] ['skɑ:lər] .
You're just a poor scholar .
你是 只是 一个 贫穷的 学者 .

你不过是个穷秀才，

[ðeɪl] [faɪt] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
They'll fight to take charge .
他们会 斗争 到 拿 收费 .

到要争着管。

[tuː; tə] [wʌt] [ɪk'stent] [dʌz] [jʊr; jər] [lʌv] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪk'stend] ?
To what extent does your love for the people extend ?
到 什么 程度 做 你的 爱 为了 这 人们 延长 ?

量你那疼爱百姓到了那个田地，

[ˈwʊdnt] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [kən'fju:zd] [ðæt] [ju:d] [lu:z] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz] ?
Wouldn't you be so confused that you'd lose your heart and lungs ?
不会 你 是 所以 使困惑 那 你会 失去 你的 心 和 肺 ?

你岂不糊突的心肺都没了。

[jʊə(r)] ['sʌmwʌn] [hu:z] ['despəreɪt] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] .
You're someone who's desperate to pass the imperial examinations .
你是 某人 谁是 绝望的 到 经过 这 帝国 考试 .

你是想中举想疯了的人，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ju:z] [ði:z] [tuː; tə] [ə'kju:mjəleɪt] [sʌm; səm] [gʊd] ['kɑ:rmə] .
We should use these to accumulate some good karma .
我们 应该 使用 这些 到 积累 一些 好的 因果报应 .

要借这些积点阴德，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Then you can see the middle .
然后 你 能 看 这 中间 .

便可望中，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ði:z] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] .
You should know that these are all calculations without any certainty .
你 应该 知道 那 这些 是 全部 计算 没有 任何 肯定 .

要知这都是没把握的想算，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑːr; ər][ʌnrɪ'laɪəb(ə)] .
Heaven and earth are unreliable .
天堂 和 地球 是 不可靠的 .

天地难凭。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] .
Think about it again .
思考 关于 它 再次 .

你再想一想，

" [dʌz] [grænd] ['tu:tər] [jæn] ['ri:əli] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [pæs] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n]
" **Does Grand Tutor Yan really think you can't even pass the provincial examination**
" 做 盛大 导师 严 真的 思考 你 不能 甚至 经过 这 省级 考试
[wɪð; wɪθ][tɑ:p] ['ɒnəz] ? "
with top honors ? "
和 顶部 荣誉 ? "

那严太师还着你中不了个解元么？ "

[ju] [brɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [fju:] ['sentənsɪz] ,
Yu Bing listened to the first few sentences ,
于 必应 听着 到 这 第一的 很少 句子 ,

于冰听了前几句，

[hi:; hi] [stɪl] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɑ:ri] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
He still felt a little sorry for her .
他 仍然 毛毡 一个 小的 对不起 为了 她 .

心上到还有点然他，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rdz] " [ə'kju:mjuleɪt] [gʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:krət] [tu:; tə] [hoʊp] [fɔ:r; fər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði]
Hearing the words " accumulating good deeds in secret to hope for passing the
听力 这 字 " 累积 好的 契约 在 秘密 到 希望 为了 通过 这
[ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] , "
imperial examination , "
帝国 考试 , "

听到积阴德借此望中举的话，

[æn; ən] [ɪrɪ'presəb(ə)] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['ju:θfɪ] ['enədʒi] ,
An irrepressible surge of youthful energy ,
一个 不可抑制的 涌 的 青春 活力 ,

不由的少年气动，

[wen] ['æŋgərd] ,
When angered ,
什么时候 愤怒 ,

发起火来，

[hi:; hi] [sniəd] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] [grænd] ['tu:tər] ,
" **There is such a heartless Grand Tutor** ,
" 那里 是 这样的 一个 狠心 盛大 导师 ,

“有那样没天良的太师，

" [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['hɑ:rtləs] ['læki] [laɪk] [ju:; jʊ] . "
" **And then there are heartless lackeys like you** . "
" 和 然后 那里 是 狠心 喽啰 喜欢 你 . "

便有你这样丧人心的走狗。”

[b:ŋ] [wen] [flu:] ['Intu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Long Wen flew into a rage and said :
长的 温 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

龙文勃然大怒道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'wɜ:rdʒi] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] , "
" **I am unworthy to be an official appointed by the imperial court** , "
" 我 是 不配 到 是 一个 官方的 任命 经过 这 帝国 法庭 , "

“我忝为朝廷命官，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['læki] .
They're just lackeys .
它们是 只是 喽啰 .

就是走狗，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊ] ['læki] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
They were also lackeys of the imperial court .
他们是 是 还 喽啰 的 这 帝国 法庭 .

也是朝廷家走狗。

[,eɪ 'em] ['seɪɪŋ] [ðɪːz] [θɪŋz] [tə'deɪ]
am saying these things today
是 说 这些 事物 今天

我今来说这些话，

[aɪm] [stɪl] ['pæʃənət] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I'm still passionate about you .
我是 仍然 热情的 关于 你 .

还是热衷于你，

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [tuː; tə][tɜːrn] [bæk]
If you know to turn back
如果 你 知道 到 转动 后退

你若知道回头，

[aɪl] [traɪ][tuː; tə] ['sælvɪdʒ] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ænd; ɐnd] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [,rekənsɪli'eɪ(ə)n] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll try to salvage the relationship and arrange a reconciliation for you .
患病的 尝试 到 打捞 这 关系 和 安排 一个 和解 为了 你 .

好替你挽回作合去。

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈoʊnli] [naʊ] ['kɔːlɪŋ] [,em 'iː][ə; eɪ] ['læki] ?
Why are you only now calling me a lackey ?
为什么 是 你 仅有的 现在 呼叫 我 一个 走狗 ?

怎么才骂起我是走狗来了？

[wʌt] [æn; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] ['lɪt(ə)l] [biːst] !
What an ungrateful little beast !
什么 一个 忘恩负义 小的 兽 !

真是不识抬举的小畜生，

[juː; jʊ] ['breɪnləs] ['lɪt(ə)l] [biːst] !
You brainless little beast !
你 没脑子 小的 兽 !

不要脑袋的小畜生！ ”

[ðən] , [stɪl] ['æŋɡrɪ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][lɪ'juː] [ɡoʊbɪn] :
Then , still angry , he said to Liu Guobin :
然后 , 仍然 生气的 , 他 说 到 刘 国宾 :

又气忿忿的向柳国宾道：

[aɪ][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [jɔː; jər] [fjuː] ['dɔːləz, 'dɒləz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ruːm] .
I don't care about your few dollars for the room .
我 不 关心 关于 你的 很少 美元 为了 这 房间 .

“我不稀罕你们那几个房钱，

" [dʒʌst] [ɡet] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [raɪt] [naʊ] ! "
" Just get out of here right now ! "
" 只是 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ! "

只快快的都与我滚出去罢！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [stroʊd] [ɔ:f] .
He strode off .
他 大步走 离开 .

大踏步去了。

[ju] [brɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃi:; ji] [ˈkudnt] [spi:k] [fɔ:r; fər][hæf][ə; ei] [deɪ] .
Yu Bing was so angry that she couldn't speak for half a day .
于 必应 曾是 所以 生气的 那 她 不能 说话 为了 一半 一个 天 .

把一个于冰气的半日说不出话来，

[aɪ] [leɪ] [ɪn] [bed] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] .
I lay in bed for a while .
我 躺 在 床 为了 一个 尽管 .

在床上倒了一会，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [stɜrt] [ɡest] . . .
He hurriedly instructed the state guest . . .
他 匆匆 指示 这 状态 客人 . . .

急急的吩咐国宾、

[ˈwæŋ] [ænd; ɐnd][fæn] [ˈkwɪkli] [went] [tu:; tə][faɪnd][ə; ei] [haʊs] .
Wang and Fan quickly went to find a house .
王 和 扇子 迅速地 去 到 寻找 一个 房子 .

王范二人快去寻房。

[baɪ][ðə; ði] [æftərˈnu:n] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the afternoon of the next day ,
经过 这 下午 的 这 下一个 天 ,

到了次日午后，

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:rnd] [ænd; ɐnd] [sed] :
The two returned and said :
这 二 返回 和 说 :

二人回来说：

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; ei] [haʊs] . "
" We have a house . "
" 我们 有 一个 房子 . "

“房子有了，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [stɪl] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈwæŋ] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnsens]
It was still the home of Mr . Wang , who was in charge of the incense
它 曾是 仍然 这 家 的 先生 . 王 , who 曾是 在 收费 的 这 香

[ˈbɜ:ɹnər] [kæmp] .
burner camp .
刻录机 营 .

还是香炉营儿经承王先生家，

[ðə; ði] [rent] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [æt; ət][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ˈstɜrtɪd] [əˈbʌv] .
The rent will remain at the amount stated above .
这 租 将要 保持 在 这 数量 声明 多于 .

房钱仍照上科数目。

[ɔ:ˈðoo] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪŋ] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][nɑ:t] [laɪk] [ðɪs] ,
Although the housing situation is not like this ,
虽然 这 住房 情况 是 不是 喜欢 这 ,

房子虽不如此局面，

[ðə; ði] [ɡʊd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ɪts] [stɪl] [hɪz; ɪz][oʊld] [ɪmˈplɔɪər] .
The good thing is that it's still his old employer .
这 好的 事物 是 那 它是 仍然 他的 老的 雇主 .

喜的还是个旧东家，

[ˈmɪstər] . [ˈwæŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈwɪlɪŋ] .

Mr Wang was also more than willing .
先生 王 曾是 还 更多的 比 愿意的 .

王先生亦愿意之至。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ? "
" What's the point of discussing the situation ? "
" 是什么 这 观点 的 讨论 这 情况 ? "

“还论什么局面不局面，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [left] [ðə; ði] [den] [ʌv; əv] [θi:vz] .
They quickly left the den of thieves .
他们 迅速地 左边 这 丹 的 窃贼 .

只快快的离了这贼窝，

[seɪv] [jɔːrˈself] [frʌm; frəm] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋɡrɪ] .
Save yourself from getting angry .
节省 你自己 从 获得 生气的 .

少生多少气。”

[wɪð; wɪθ] [stɜ:t] [ɡests] ,
With state guests ,
和 状态 客人 ,

随着国宾、

[ˈwæŋ] [fæn] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Wang Fan escorted the luggage .
王 扇子 护送 这 行李 .

王范押了行李，

[ˈhaɪər][ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə][ɡoʊ][fɜːrst] .
Hire a car to go first .
聘请 一个 车 到 去 第一的 .

雇车先去。

[ˈkælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] [ru:m] [reɪt] [maɪˈself] .
calculated the room rate myself .
计算 这 房间 速度 我 .

自己算了算房钱，

[weɪ] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Weigh the silver .
称重 这 银 .

秤便银子，

[ˈlʌ] [jɒŋʒɔŋ] [ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] - [ˈfæməli] [sent] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .
Lu Yongzhong and Luo Zhongshu's family sent it over .
鲁 永中 和 罗 - 家庭 发送 它 超过 .

着陆永忠与罗中书家送去，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði][aɪtəmz][tuː; tə] [iːtʃ] [ru:m] .
He then handed over the items to each room .
他 然后 递交 超过 这 项目 到 每个 房间 .

就着他交付各房器物。

[aɪ] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑːr][maɪˈself] .
I hired a car myself .
我 雇用 一个 车 我 .

自己又雇了车，

[ðeɪ] [sterd] [æt; ət] ['wæŋ] - [haʊs] .
They stayed at Wang Jingcheng's house .
他们 入住 在 王 房子 .
到王经承家住下。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
时光迅速，

[ɪts] [ɔ:'redi] ['ɜ:rlɪ] ['ɔ:gəst] .
It's already early August .
它是 已经 早期的 八月 .
又早到八月初头，

['kændədets] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər] ['gæðəd] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
Candidates from all over gathered like clouds and mist .
候选人 从 全部 超过 聚集 喜欢 云 和 薄雾 .
各处的举子云屯雾集。

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [pə'fɔ:mənsɪz] [kən'klu:did] [ɑ:n][ðə; ði] 16th ,
After the three performances concluded on the 16th ,
后 这 三 表演 结束 在 这 16th ,
至十六日三场完后，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Yu Bing was extremely pleased with himself .
于 必应 曾是 极其 高兴 和 他自己 .
于冰得意之至。

[ðə; ði] [lɪst] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [dɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] .
The list was written at dawn on the tenth day of the ninth month .
这 列表 曾是 书面 在 黎明 在 这 第十 天 的 这 第九 月 .
到九月初十日五鼓写榜，

[ˈæftər] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ɔ:ɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
After examining the place of origin of the first person in the eighth number of
后 检查 这 地方 的 起源 的 这 第一的 人 在 这 第八 数字 的
[ðə; ði] [θɜ:rd] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsekɹə'terɪət] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
the third office of the Secretariat , the official document was completed .
这 第三 办公室 的 这 秘书处 , 这 官方的 文档 曾是 完全的 .
经承将取中书三房义字第八号第一名籍贯拆看后，

[ri:d] [ə'laʊd] :
Read aloud :
读 大声 :
高声念道：

" [fɜ:rst] [pleɪs] : ['leŋ] - "
" First place : Leng Buhua "
" 第一的 地方 : 冷 - "

"第一名冷不华，
[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈkaʊntɪ] , - ['pri:fektʃər] , [dʒi:'li:] ['prɑ:vɪns] .
He was from Cheng'an County , Guangping Prefecture , Zhili Province .
他 曾是 从 成安 县 , - 州 , 智力 省 .
直隶广平府成安县人。”

[ðə; ði] [tu:] [tʃi:f] [ɪg'zæmɪnəz] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The two chief examiners then gave the instructions in unison :
这 二 首席 考官 然后 给予 这 指示 在 齐声 :
只见两个大主考-齐吩咐道：

[raɪt] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .

Write the second place as the first place .
写 这 第二 地方 作为 这 第一的 地方 .

“把第二名做头一名书写，

[riːd] [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] ['ɔːltərnətli] .

Read the following passages alternately .
读 这 下列的 段落 交替 .

以下都像这样隔着念。”

[hɪz; ɪz][ˈtuːtər] , [wuː] - , [ə; eɪ][kəmˈpaɪlər][æɪ; ət][ðə; ði] [ˈhænlɪn] [əˈkædəmi] , [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd]

His tutor , Wu Shilai , a compiler at the Hanlin Academy , was greatly surprised
他的 导师 , 吴 - , 一个 编译器 在 这 韩林 学院 , 曾是 非常 惊讶

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

upon hearing this .
之上 听力 这 .

他的本房荐卷老师翰林院编修吴时来听了此话大惊，

[step] [ˈfɔːrwəd] , [baʊ; boʊ] , [ænd; ənd] [seɪ] :

Step forward , bow , and say :
步 向前 , 弓 , 和 说 :

上前打一躬道：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈtɑːpt] [ðə; ði] [lɪst] . "

" This person has already topped the list . "
" 这 人 有 已经 顶峰 这 列表 . "

“此人已中为榜首，

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] .

The passage is of great importance to the eyes and ears .
这 通道 是 的 伟大的 重要性 到 这 眼睛 和 耳朵 .

通场耳目攸关，

[ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] [ˈteɪkən] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .

The second place will now be taken as the first place .
这 第二 地方 将要 现在 是 已采取 作为 这 第一的 地方 .

今将第二名作头名，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [pʊt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?

Where do you intend to put this person ?
在哪里 做 你 打算 到 放 这 人 ?

欲置此人于何地？

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈleŋ] ?

Could it be that I have some connection with this man surnamed Leng ?
可以 它 是 那 我 有 一些 联系 和 这 男人 姓氏 冷 ?

莫非疑晚生与这姓冷的有关节么？

[pliːz] ['spesɪfaɪ][ðə; ði] [ˈdiːteɪlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪʃuː] .

Please specify the details of the issue .
请 指定 这 细节 的 这 问题 .

到要请指名情弊题参。

[ɔːr] [pərˈhæps] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈreb(ə); rɪˈbel] .

Or perhaps he is a descendant of a rebel .
或者 也许 他 是 一个 后裔 的 一个 反叛 .

或他系叛逆后人，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ˈhʌmb(ə)] [ˈɔːrɪdʒɪn] .

Or perhaps they were of humble origin .
或者 也许 他们 是 的 谦逊的 起源 .

再不然出身微贱，

[pli:z] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈklɪrli] .
Please , gentlemen , explain this clearly .
请 , 先生们 , 解释 这 清楚地 .

求二位大人说个明白，

[tu:; tə] [dɪˈspeɪl] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈdaʊts] .
To dispel the public's doubts .
到 打消 这 公众的 疑虑 .

以释大众之疑。”

[daʊ][ˈdeɪlɪn] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈrevənu:] [ænd; ənd] [tʃɪf] [ɪgˈzæmɪnər] , [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Tao Dalin , the Minister of Revenue and chief examiner , smiled and said :
道 达林 , 这 部长 的 收入 和 首席 考官 , 微笑 和 说 :

正主考户部尚书陶大临笑道：

" [ˈmɪstər] . [wu:] , [pli:z] [dəʊnt] [teɪk] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [hɑ:rt] . "
" **Mr . Wu , please don't take it to heart .** "
" 先生 : 吴 , 请 不 拿 它 到 心 : "

“吴先生不必过意。”

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌerˈti:n] [ˈtʃembər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsensərz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ]
Following this , the officials of the eighteen chambers and the censors in charge
下列的 这 , 这 官员 的 这 十八 房间 和 这 审查员 在 收费
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ænd; ənd] [ˈaʊtər] [ˈpæləs] ,
of the inner and outer palaces ,
的 这 内 和 外 宫殿 ,

随将十八房官并内外监场御史、

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [ɪnˈklu:drɪŋ] [ðə; ði][ˈsu:pərvaɪzər] , [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪnˈvaɪtɪd] [ɪnˈsaɪd] .
The officials , including the supervisor , were all invited inside .
这 官员 , 包括 这 导师 , 是 全部 受邀 里面 .

提调等官俱约入里面，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
Take out a piece of paper .
拿 出去 一个 片 的 纸 .

取出个纸条儿来，

[ˈevrɪwʌn] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
Everyone gathered around to watch .
每个人 聚集 大约 到 手表 .

大家围绕着观看。

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ri:d] " [ˈlɛŋ] - , [ˈkaʊntɪ] , - [ˈpri:fektʃər] , [dʒiːˈli:]
The inscription read " Leng Buhua , Cheng'an County , Guangping Prefecture , Zhili
这 题词 读 " 冷 - , 成安 县 , - 州 , 智力
[ˈpra:vɪns] " .
Province " .
省 " .

只见上写着“直隶广平府成安县冷不华，

[dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] [ˈkærəktər]
Despicable character
卑鄙 特点

品行卑鄙，

[aɪ] [noʊ] [ðɪs] [ˈveri] [wel] .
I know this very well .
我 知道 这 非常 出色地 .

予所深知，

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ə'laʊ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [ˈtɑːrni] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒər] . "
" We must not allow this person to tarnish the national treasure . "

" 我们 必须 不是 允许 这 人 到 玷污 这 国家的 宝藏 . "

断不可令此人点污国家名器”，
[br'loo] [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] " [ˈsɔŋz] [ɪn'strʌk(ə)nz] " .
Below it is written " Jiexi Song's Instructions " .

以下 它 是 书面 " 揭西 歌曲的 指示 " .

下写“介溪嵩嘱”，
[ðə; ði] [ˈmɑːnəgræmd] [bʊks] [ɑːr; ər][ɔːl] [ə'veɪləb(ə)l] .
The monogrammed books are all available .

这 字母组合 图书 是 全部 可用的 .

上面花押图书俱有。
[ˈæftər][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑːtʃɪŋ] ,
After the officials finished watching ,

后 这 官员 完成的 观看 ,

众官观罢，
[ðeɪ] [wɑːtʃt] [iːt] [ˈʌðər] .
They watched each other .

他们 观看 每个 其他 .

互相观望，
[nɑːt] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
Not one dared to speak out .

不是 一 敢于 到 说话 出去 .

无一敢言者。
[wuː] - [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Shilai bowed again and said :

吴 - 鞠躬 再次 和 说 :

吴时来又打一躬道：
" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" I would like to ask the two gentlemen to make the decision on this matter . "

" 我 会 喜欢 到 问 这 二 先生们 到 制作 这 决定 在 这 事情 . "

“此事还求二位大人作主。
[ˈlɛŋ] - [wʌz; wəz][ʌv; əv][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [ˈkærəktər] .
Leng Buhua was of despicable character .

冷 - 曾是 的 卑鄙 特点 .

冷不华既品行卑污，
[waɪ] [ˈdɪdnt] [grænd] [ˈtuːtər] [jæn] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [ˈentərd] [ðə; ði] [əˈriːnə] ?
Why didn't Grand Tutor Yan eliminate him before he even entered the arena ?

为什么 没有 盛大 导师 严 排除 他 前 他 甚至 进入 这 竞技场 ?

严太师何不除于未入场之前，
[ænd; ənd][aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən] ?
And it must be discovered after the middle has been taken ?

和 它 必须 是 发现 后 这 中间 有 到过 已采取 ?

而必发觉于既取中之后？
[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] [sɪˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðər; ðər] [ˈlɪtəreri] [skɪlz] .
Moreover , the selection of officials is based on their literary skills .

而且 , 这 选择 的 官员 是 基于 在 他们的 文学 技能 .

且衡文取士，
[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][grænd] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ˈɔːrdər] [held] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
It is a grand ceremony of public order held by the imperial court .

它 是 一个 盛大 仪式 的 民众 命令 握住 经过 这 帝国 法庭 .

是朝廷家至公大典，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [let] [ə; eɪ] [mɪr] [piːs] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][frʌm; frəm][grænd] [ˈtuːtər] [jæn] [səˈfaɪs] ？
How could we let a mere piece of paper from Grand Tutor Yan suffice ？
如何 可以 我们 让 一个 仅仅 片 的 纸 从 盛大 导师 严 足够了 ？
岂可因严老太师片纸，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ˈiːzəli] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ][ta:p] [ˈskɑːləɹ] [ˈtaɪt(ə)] .
The principle of easily exchanging a top scholar title .
这 原则 的 容易地 交换 一个 顶部 学者 标题 .
轻将一解元换去的道理。

" [jæn] - , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [tʃi:f] [ɪgˈzæmɪnər][ænd; ənd] [ˈdepjuti] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f] , [sed] [wɪð; wɪθ]
" Yang Qipeng , the deputy chief examiner and deputy censor - in - chief , said with
" 杨 - , 这 副 首席 考官 和 副 审查 - 在 - 首席 , 说 和
[ə; eɪ] [smaɪl] : "
a smile : "
一个 微笑 : "
“副主考副都御史杨起朋笑说道：

[ˈbrʌðər] [wuː] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈɑːrgjuː] .
Brother Wu , there's no need to argue .
兄弟 吴 , 有 不 需要 到 争论 .
“吴年兄不必争辨，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [teɪk] [ɑːn][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [əˈloʊn] .
As long as you take on the responsibility alone .
作为 长的 作为 你 拿 在 这 责任 独自的 .
只要你一人担承起来，

[ˈlɛŋ] - [ɪz][ə; eɪ][ta:p] [ˈskɑːləɹ] [ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Leng Buhua is a top scholar in the provincial examination .
冷 - 是 一个 顶部 学者 在 这 省级 考试 .
这冷不华就是个解元。

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [nɑːt] [teɪk] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti]
If you dare not take responsibility
如果 你 敢 不是 拿 责任
你若不敢担承，

[wiː; wi] [ˈwʊdnt] [biː; bi][soʊ] [ˈfuːli] [æz; əz][tuː; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [ɑːrˈselvz] [fɔːr; fər] [ˈʌðər] .
We wouldn't be so foolish as to sacrifice ourselves for others .
我们 不会 是 所以 愚蠢 作为 到 牺牲 我们自己 为了 其他的 .
我们那个肯做此舍己从人的呆事。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlɪsnd] ,
The officials listened ,
这 官员 听着 ,
众官听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwertɪd] [fɔːr; fər][wuː][tuː; tə] [spi:k] .
They all waited for Wu to speak .
他们 全部 等待 为了 吴 到 说话 .
俱都等候吴时来说话，

[ˈsʌmtaɪmz] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʊd] [tɜːrn] [red] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪrz] [wʊd] [tɜːrn] [red] .
Sometimes his face would turn red and his ears would turn red .
有时 他的 脸 会 转动 红色的 和 他的 耳朵 会 转动 红色的 .
时来面红耳赤，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .
一句话也说不出来。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sensərz] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [derd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ði] [rɪ'spɑ:nsə'bɪləti] .
The officials and censors , upon seeing this , dared not accept the responsibility .
这 官员 和 审查员 , 之上 看到 这 , 敢于 不是 接受 这 责任 .

各房官并御史等见时来不敢担承，

[ðɪs] ['spɑ:rkt] [ˌwaɪd'spred] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
This sparked widespread discussion .
这 引发 广泛 讨论 .

遂纷纷议论，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There were also some of them at the back .
那里 是 还 一些 的 他们 在 这 后退 .

也有着他中在后面的，

[sʌm; səm] [ɪn'sɪst] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
Some insist that it is impossible .
一些 坚持 那 它 是 不可能的 .

也有执定说不可中的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [hu:] ['pɪti] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
There are also those who pity fame and fortune .
那里 是 还 那些 WHO 遗憾 名声 和 财富 .

也有怜惜功名的人，

[ˈæftər][hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:t] , [ˈevriwʌn] [went] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] [jænz] ['rezɪdəns] [tu:; tə]
After he was caught , everyone went to Prime Minister Yan's residence to
后 他 曾是 捕捉 , 每个人 去 到 主要的 部长 严的 住宅 到
[ə'pɑ:lədʒaɪz] .
apologize .
道歉 .

着他中后大家同到严相府请罪去的。

[ðen] , [es 'aɪ][dʒi:adzɜ:n] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] ['æn(ə)lz]
Then , Si Jiajun , the official in charge of the Spring and Autumn Annals
然后 , 硅 家骏 , 这 官方的 在 收费 的 这 春天 和 秋天 志
[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts] , ['ləʊdli] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] :
and the Ministry of Rites , loudly proclaimed :
和 这 部 的 仪式 , 高声 宣布 :

只见春秋房官礼部主事司家俊大声说道：

" ['mɪstər] . [wu:] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'spɪʃəs] . "
" **Mr . Wu , there's no need to be suspicious .** "
" 先生 . 吴 , 有 不 需要 到 是 可疑的 . "

“吴老先生不必狐疑了，

[grænd] ['tu:tər] [jæn] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv] [loʊ] ['kærəktər] .
Grand Tutor Yan said he was of low character .
盛大 导师 严 说 他 曾是 的 低的 特点 .

严太师说他品行卑污，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
This person must be utterly despicable .
这 人 必须 是 完全地 卑鄙 .

这人必定不堪至极。

[hɪz; ɪz][ɪ,vælju'eɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər]
His evaluation as a prime minister
他的 评估 作为 一个 主要的 部长

他一个宰相的品评，

[ɪz][ðer; ðər][sti:l] ['eni] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɔ:r][æmbrɪ'gju:əti; ,æmbrɪ'gju:ɪti] ?
Is there still any injustice or ambiguity ?
是 那里 仍然 任何 不公正 或者 歧义 ?

还有不公不明处么？

[hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt] .
He was hit .
他 曾是 打 .

中了他，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪnkən'vi:njənsɪz] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .

有许多不便处，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑ:nər] [ɔ:r] [dɪs'greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['leŋ] ?
Why should we care about the honor or disgrace of the surname Leng ?
为什么 应该 我们 关心 关于 这 荣誉 或者 耻辱 的 这 姓 冷 ?

我们何苦因姓冷的荣辱，

[dɪd][,aɪ 'ti:][ru:ɪn][hɪz; ɪz][prə'moʊʃ(ə)n] ?
Did it ruin his promotion ?
做过 它 废墟 他的 晋升 ?

误了自己的升迁？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我看来，

[ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [wʌn] [spɑ:t] ['mɪsɪŋ] .
There is still one spot missing .
那里 是 仍然 一 点 丢失的 .

额数还缺下一个，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪ'mɪ:diətli] [drɔ:] [wʌn] [bʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌrekə'mendɪd] [lɪst] .
You can immediately draw one book from the recommended list .
你 能 立即地 画 一 书 从 这 受到推崇的 列表 .

可即刻从荐卷内抽取一本，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪst] .
It can be placed at the end of the list .
它 能 是 放置 在 这 结尾 的 这 列表 .

补在榜尾便是，

[haʊ] [ɪz]['mɪstər] . ['wu:z] [ru:m] [sti:l] ?
How is Mr . Wu's room still ?
如何 是 先生 . 吴氏 房间 仍然 ?

仍算吴老先生房里中的何如？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The officials all said in unison :
这 官员 全部 说 在 齐声 :

众官齐声说道：

" ['mɪstər] . [sɪz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['veri] [kə'rekt] . "
" **Mr . Si's opinion is very correct .** "
" 先生 . si 的 观点 是 非常 正确的 . "

“司老先生的见甚是，

[wi:; wi] ['mʌsnt] [mɪs] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [fɔ:r; fər] ['fɪlɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] .
We mustn't miss the deadline for filling out the results .
我们 不得 错过 这 最后期限 为了 填充 出去 这 结果 .

我们休要误了填榜。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tə'geðər] .
Having said that , they all came together .
拥有 说 那 , 他们 全部 来了 一起 .

说罢一齐来，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] [tɔ:st] [ə'saɪd][ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] [tɑ:p][spɑ:t] .
They simply tossed aside a cold and indifferent top spot .
他们 简单地 抛掷 旁边 一个 寒冷的 和 冷漠 顶部 点 .

把一个冷于冰的榜首就轻轻丢过了。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , ['leŋ] [ju:bɪŋ] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [gʊd] [nu:z] .
Furthermore , Leng Yubing was waiting for good news .
此外 , 冷 玉冰 曾是 等待 为了 好的 消息 .

再说冷于冰等候捷音，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] ,
Starting from the fourth watch ,
开始 从 这 第四 手表 ,

从四鼓起来，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [nu:n] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [noʊ] ['mu:vmənt] .
They waited until noon , but there was still no movement .
他们 等待 直到 中午 , 但 那里 曾是 仍然 不 移动 .

直等到午刻还不见动静，

[lets] [dʒʌst] [prɪ'tend] [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlts] [ɑ:nt] [ə'naʊnst] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
Let's just pretend the results aren't announced on this day .
我们来吧 只是 假装 这 结果 不是 宣布 在 这 天 .

只当这日不开榜，

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [ɪn'kwaiəd] .
The messenger inquired .
这 信使 询问 .

差人打听，

[ðə; ðɪ] [lɪst][ʌv; əv] [neɪmz] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [soʊld] [aʊt] .
The list of names has already been sold out .
这 列表 的 姓名 有 已经 到过 卖 出去 .

题名录已卖的罢头了。

['wæŋ] [fæn] [bɔ:t] [tu:] ['tɪkɪts] [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ju] [bɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Wang Fan bought two tickets and gave them to Yu Bing to look at .
王 扇子 买 二 门票 和 给予 他们 到 于 必应 到 看 在 .

王范买了二张送与于冰看，

[ɪts] ['kəʊldə][ðæn; ðən][aɪs] , ['i:v(ə)n]['kəʊldə][ðæn; ðən][aɪs] .
It's colder than ice , even colder than ice .
它是 更冷 比 冰 , 甚至 更冷 比 冰 .

把一个冷于冰气的比冰还冷，

[hi:; hi] ['wʊdnt] ['i:v(ə)n] [i:t] [ti:] [ɔ:r] [raɪs] .
He wouldn't even eat tea or rice .
他 不会 甚至 吃 茶 或者 米 .

连茶饭也不吃。

['oʊnli] [ɜ:rdʒɪŋ] ['li:ju:] [gəʊbɪn] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ðɪ] [kəm'pli:tɪd] ['pepərz] ,
Only urging Liu Guobin to collect the completed papers ,
仅有的 敦促 刘 国宾 到 收集 这 完全的 文件 ,

只催柳国宾领落卷，

[aɪ] [rɪ'si:vd] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
I received it for five or six days in a row .
我 已收到 它 为了 五 或者 六 天 在 一个 排 .

一连领了五六天，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [stɪl] [kɑ:nt] [bi:; bi] [faʊnd] ,
If it still can't be found ,
如果 它 仍然 不能 是 成立 ,

再查不出来，

[ɪn'trʌstɪd] [baɪ] ['wæŋ] - ,
Entrusted by Wang Jingcheng ,
受托 经过 王 - ,

托王经承，

[ðæts] ['ɔ:lsoʊ] [tru:] .
That's also true .
那就是 还 真的 .

也是如此。

[baɪ][ðə; ði] [eɪθ] [deɪ] ,
By the eighth day ,
经过 这 第八 天 ,

到第八天，

[ə; eɪ][məən] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ju] [bɪŋz] ['rezɪdəns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑ:rd] .
A man arrived at Yu Bing's residence with a visiting card .
一个 男人 到达的 在 于 必应 住宅 和 一个 访问 卡片 .

一个人拿着拜帖到于冰寓处，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] ['leŋ] - [ɪn] ['kaʊntɪ] , - ['pri:fektʃər] , [hɪr]
Is there a place called Leng Huibuhua in Cheng'an County , Guangping Prefecture , here
是 那里 一个 地方 称为 冷 - 在 成安 县 , - 州 , 这里
?
?
?

“此处可有个广平府成安县冷讳不华的么？”

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['mæstər] [wu:] , [hu:z] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʃi:] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hænlɪn] [ə'kædəmi] , [ænd; ənd]
We are Master Wu , whose given name is Shi , from the Hanlin Academy , and
我们 是 掌握 吴 , 谁 给定 姓名 是 史 , 从 这 韩林 学院 , 和

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
we have come to pay our respects :
我们 有 来 到 支付 我们的 尊重 :

我们是翰林院吴老爷讳时来来拜。”

['wæŋ] [fæn] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] .
Wang Fan received the letter and replied .
王 扇子 已收到 这 信 和 回复 .

王范接帖回禀，

[ju] [bɪŋ] [ri:d] [ðə; ði][pəʊst][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing read the post and said :
于 必应 读 这 邮政 和 说 :

于冰看了帖儿道：

" [aɪ][hæd; həd] ['nevər] [met] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:r] . "
" I had never met him before . "
" 我 有 绝不 遇见 他 前 : "

“我与他素不相识。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [ˌem 'iː] ?
Why do you come to worship me ?
为什么 做 你 来 到 崇拜 我 ？

焉何来拜我？

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [rɔːŋ] ['pɜːrs(ə)n] . "
" I think I prayed to the wrong person . "
" 我 思考 我 祈祷 到 这 错误的 人 . "
想是拜错了。”

['wæŋ] - :
Wang Fandao :
王 - :

王范道：

[ðə; ðɪ] ['kwɛstʃən] [æskt] [baɪ][ðə; ðɪ] ['skaʊndrəl] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [truː] . "
" The question asked by the scoundrel is absolutely true . "
" 这 问题 问 经过 这 恶棍 是 绝对地 真的 . "
“小人问的千真万真，

" [ɪts] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" It's to pay homage to the Prime Minister . "
" 它是 到 支付 尊敬 到 这 主要的 部长 . "
是拜相公的。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðem; ðəm][aɪm][nɑːt] [hoʊm] .
You can tell them I'm not home .
你 能 告诉 他们 我是 不是 家 .
“你可回禀我不在家，

[aɪ] [wɪl] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I will pay my respects tomorrow morning .
我 将要 支付 我的 尊敬 明天 早晨 .
明早竭诚奉望罢。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ju] [bɪŋ] [drest] ['niːtli] .
Yu Bing dressed neatly .
于 必应 穿着 整齐地 .

于冰整齐衣冠，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ðɪ]['vɪzɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [sɪ'dæn] [tʃer] .
He returned the visit with a small sedan chair .
他 返回 这 访问 和 一个 小的 轿车 椅子 .
雇了一顶小轿回拜。

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm] .
The gatekeeper informed them .
这 守门人 知情的 他们 .
门上人通禀过，

[wuː] - [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Wu Shilai came to pick him up .
吴 - 来了 到 挑选 他 向上 .
吴时来接出，

[let] [ðem; ðəm][gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Let them go to the hall .
让 他们 去 到 这 大厅 .

让到厅上，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

行礼坐下。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] ['greɪtnəs] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] . "
" I have long admired your greatness and your guidance . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 伟大 和 你的 指导 . "

“久仰泰山北斗，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈfeɪljər] , [aɪ] [lʊkt] [bæk] .
After the failure , I looked back .
后 这 失败 , 我 看起来 后退 .

未遂瞻依。

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['peɪtrənɪdʒ] ['jestərdeɪ] .
Thank you for your patronage yesterday .
感谢 你 为了 你的 赞助 昨天 .

昨承惠顾，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪljər] [tu:; tə] ['welkəm] ['i:v(ə)] .
It is a failure to welcome evil .
它 是 一个 失败 到 欢迎 邪恶的 .

有失迎邪，

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mli] [ʌn'i:zi] [ænd; ənd] [æprɪ'hensɪv] .
I felt extremely uneasy and apprehensive .
我 毛毡 极其 不安 和 忧虑 .

甚觉惶悚不宁。

[wʌt] [əd'vaɪs] [dʌz] [ðə; ði][oʊld]['dʒent(ə)lmən][hæv; həv][fɔ:r; fər][em 'i:] ?
What advice does the old gentleman have for me ?
什么 建议 做 这 老的 绅士 有 为了 我 ?

不知老先生有何教谕？ ”

[ʃi:] [eɪ e 'aɪ] [sed] :
Shi Lai said :
史 赖 说 :

时来道：

" [haʊ] [lɔ:ŋ] [ɪz][jʊr; jər] [ju:θ] , [maɪ] ['brʌðər] ? " [ju] - :
" How long is your youth , my brother ? " Yu Bingdao :
" 如何 长的 是 你的 青年 , 我的 兄弟 ? " 于 - :

“年兄青春几何”于冰道：

" [aɪm] [ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrʒ] [oʊld] . "
" I'm nineteen years old . "
" 我是 十九 年 老的 . "

“十九岁了。

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] , [hi:; hi] [sez] : "
" When the time comes , he says : "
" 什么时候 这 时间 来 , 他 说道 : "

“时来道：

" ['tru:li] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] [tʃɪk] [ænd; ənd][æŋ; əŋ] ['ɔ:rkɪd][bʌd] . "

" **Truly a phoenix chick and an orchid bud .** "

" 真的 一个 凤凰 小鸡 和 一个 兰花 芽 . "

"真凤雏兰芽也，

[ˈpɪti] ,

pity ,

遗憾 ,

可惜，

[ˈpɪti] ! "

pity ! "

遗憾 ! "

可惜! "

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :

他 然后 问 :

又问道：

" [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [grænd] ['tu:tər] [jæn] ? "

" **Do you know Grand Tutor Yan ?** "

" 做 你 知道 盛大 导师 严 ? "

"与严太师相识否? "

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə] "

" **This spring and summer** "

" 这 春天 和 夏天 "

"今岁春夏间，

[hi:; hi] [wʌns] ['hændəld] [mə'mɔ:ri:əlz] [ænd; ənd] [ˈlðər] ['mætərz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] .

He once handled memorials and other matters on his behalf in his household .

他 一次 处理 纪念碑 和 其他 事情 在 他的 代表 在 他的 家庭 .

曾在他府中代办奏疏等事，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [tu:] [mʌnθs] [sɪns] [aɪ] [rɪ'zaɪnd] .

It has been two months since I resigned .

它 有 到过 二 几个月 自从 我 辞职 .

今辞出已两月矣。”

[ʃi:] [ɛl e 'aɪ] [sed] :

Shi Lai said :

史 赖 说 :

时来道：

[ɑ:r; ər][ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gest] ['getɪŋ] [ə'bi:ŋ] [wel] ?

Are the host and guest getting along well ?

是 这 主持人 和 客人 获得 沿着 出色地 ?

“宾主还相得否? ”

[ju] [bɪŋ] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Yu Bing hesitated and remained silent .

于 必应 犹豫了一下 和 剩余 沉默的 .

于冰迟疑不言，

[ʃi:] [ɛl e 'aɪ] [sed] :

Shi Lai said :

史 赖 说 :

时来道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [,rezər'veɪʃ(ə)n] . "
" **Brother , you should speak frankly and without reservation .** "
" 兄弟 , 你 应该 说话 坦率地说 和 没有 预订 . "

“年兄宜直言无隐，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][maɪ] [hɑːrt] .
I also have something to tell you from the bottom of my heart .
我 还 有 某物 到 告诉 你 从 这 底部 的 我的 心 .

某亦有肺腑相告。”

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪn'sɪr] ['ætɪtuːd] .
Yu Bing saw that he came in with a sincere attitude .
于 必应 锯 那 他 来了 在 和 一个 真诚 态度 .

于冰见进来意气诚切，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['stɔːrɪ] [ɪn] ['dɪːteɪl] .
He then recounted the whole story in detail .
他 然后 叙述 这 所有的 故事 在 细节 .

遂将前后缘由详细诉说，

[ʃɪː] [ɛl e 'aɪ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [saɪd] [ɪn] [rɪ'gret] :
Shi Lai stamped his foot and sighed in regret :
史 赖 盖章 他的 脚 和 叹了口气 在 后悔 :

时来顿足叹恨道：

" ['flaʊərz] [sel] [ðer; ðər] ['freɪgrəns] ,
" **Flowers sell their fragrance ,**
" 花朵 卖 他们的 香味 ,

“花以香销，

[ðə; ðɪ] [mʌsk] [daɪr] [daɪd][frʌm; frəm][ɪts] [ʌm'bɪlɪkl] [kɔːrd] .
The musk deer died from its umbilical cord .
这 麝香 鹿 死亡 从 它是 脐带 绳索 .

麝因脐死，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ 'tiː] [miːnz] .
This is exactly what it means .
这 是 确切地 什么 它 方法 .

正此之谓也。”

[ju] [bɪŋ] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] ,
Yu Bing inquired about the reason ,
于 必应 询问 关于 这 原因 ,

于冰叩问其故，

[ʃɪː] [ɛl e 'aɪ] [sed] :
Shi Lai said :
史 赖 说 :

时来道：

" [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ə'fɪʃ(ə)] [ɪz][ðə; ðɪ][θɜːrd] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɜːrənt] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] . "
" **A certain official is the third - ranking official in the current imperial examinations .** "
" 一个 肯定 官方的 是 这 第三 - 排行 官方的 在 这 当前的 帝国 考试 . "

“某系今科书三房房官，

[aɪ] ['faɪnəli] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] [ɪ'stiːmd] [skroʊl][ɑːn] [ˈɔːgəst] 17th .
I finally received the esteemed scroll on August 17th .
我 最后 已收到 这 尊敬的 滚动 在 八月 17th .

于八月十七日上始得尊卷，

[siː] [ðə; ðɪ][fɜːrst][ˈsev(ə)n] [ˈtʃæptərz] .
See the first seven chapters .
看 这 第一的 七 章节 .

见头场七篇，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ['straɪkɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The sound of gold and jade striking each other .
这 声音 的 金子 和 玉 引人注目 每个 其他 .

敲金戛玉，

[ˈevri] ['sentəns] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɑːspərəs] ['ɪrə] .
Every sentence is the essence of a prosperous era .
每一个 句子 是 这 本质 的 一个 繁荣 时代 .

句句皆盛世元音，

[wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd][θɜːrd] [ˈʃʊz] ['leɪtər] .
Watch the second and third shows later .
手表 这 第二 和 第三 演出 之后 .

后看二三场，

[frʌm; frəm] ['klæsɪks] [tuː; tə][ˈhɪstri; 'hɪstəri] ,
From classics to history ,
从 经典 到 历史 ,

出经入史，

[ˈevri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [ʌn'pærəleɪd] .
Every single one is exquisite and unparalleled .
每一个 单身的 一 是 精美的 和 无与伦比 .

无一不精雅绝伦，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [kraɪ] .
Someone is destined to be the leader of the Deer Cry .
某人 是 注定 到 是 这 领导者 的 这 鹿 哭 .

某即预定为鹿鸣首领矣。

[ˌrekə'mendɪd] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
Recommended on this day ,
受到推崇的 在 这 天 ,

是日荐送，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [pæst] .
That is , the imperial edict was passed .
那 是 , 这 帝国 法令 曾是 通过了 .

即蒙批中。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˌjɜːuːn] ,
By the time of Yiyuan ,
经过 这 时间 的 怡园 ,

至议元时，

[ðə; ði] [gruːp] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðəz] [skroʊl][biː; bi] ['ræŋkt] [fɜːrst] .
The group recommended that the elder brother's scroll be ranked first .
这 团体 受到推崇的 那 这 长老 兄弟 滚动 是 排名 第一的 .

群推年兄之卷为第一。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wen] [aɪ 'tiː] [keɪm] [taɪm] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] . . .
Unexpectedly , when it came time to fill in the results . . .
不料 , 什么时候 它 来了 时间 到 充满 在 这 结果 . . .

岂期到填榜时，

[θɪŋz] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] .
Things can change .
事物 能 改变 .

事有反覆，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌkɑːmpə'tɪ(ə)n] .
He actually excluded his elder brother from the competition .
他 实际上 排除 他的 长老 兄弟 从 这 竞赛 .

竟置年兄于孙山之外。”

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [jæn] [ˈsɒŋz] [ˈpraɪər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ,
Following Yan Song's prior instructions ,

下列的 严 歌曲的 事先的 指示 ,

随将严嵩预嘱，

[ðə; ði] [ɪgˈzæmɪnəz] [dɪˈskʌst] ,
The examiners discussed ,

这 考官 讨论 ,

主考议论，

[ˈɑ:rgju:ɪŋ] [fɔ:r; fər] [wʌnˈself]
Arguing for oneself

争论 为了 自己

自己争辩，

[hi:; hi] [gɜv] [ə; eɪ][ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] .
He gave a detailed account .

他 给予 一个 详细的 帐户 .

详述了一番。

[ju] - [feɪs] [tɜ:rnd] [ˈsæloʊ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər][lɪps] [tɜ:rnd] [peɪl] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
Yu Bingzhi's face turned sallow and her lips turned pale with anger .

于 冰直气 脸 转向 黄褐色 和 她 嘴唇 转向 苍白 和 愤怒 .

于冰直气的面黄唇白，

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] [fɔ:r; fər] [wɜ:rdz] .
I was at a loss for words .

我 曾是 在 一个 损失 为了 字 .

一言莫措。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,

后 一个 尽管 ,

定醒了半晌，

[fæn] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kaʊˈtəʊd] [ɪn] [θæŋks] :
Fang stepped forward and kowtowed in thanks :

方 步 向前 和 叩头 在 谢谢 :

方上前叩谢道：

" [jɜr; jər] [ˈstju:dnts] [ɑ:r; ər] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jɜr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [səˈpɔ:rt] . "
" Your students are deeply grateful for your kindness and support . "

" 你的 学生 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 和 支持 . "

“们生承老师知遇深恩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkændədeɪts] .
He was promoted to the top of the ten thousand candidates .

他 曾是 推广 到 这 顶部 的 这 十 千 候选人 .

提拔为万选之首，

- [ɡɒŋməŋ] -
Zhonggu Gongmen Taoli
- 宫门 -

中国公门桃李，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [feɪlz] , [wʌn][kæŋ; kən] [sti:l] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ˈtælənt] .
Even if one fails , one can still cultivate virtue and talent .

甚至 如果 一 失败 , 一 能 仍然 培育 美德 和 天赋 .

不中亦结世芝兰。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

['sɒbɪŋ] [səʊndz] ,
Sobbing sounds ,
啜泣 声音 ,

呜咽有声，

[terz] [ˈstri:mɪd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

泪数行下。

[ˈʃi:] [ˌel e ˈaɪ] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] :
Shi Lai helped him up and comforted him :
史 赖 帮助 他 向上 和 安慰 他 :

时来扶起安慰道：

“ [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [jʌŋ] [men] ,
“ **Virtuous and talented young men** ,
“ 有德行的 和 才华横溢 年轻的 男人 ,

“贤契青年硕彦，

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ] [waɪ] [raɪd][ðə; ði] [waɪnd] [fɔ:r; fər] [ˈnaɪnti] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
One day , I will ride the wind for ninety thousand miles .
一 天 , 我 将要 骑 这 风 为了 九十 千 英里 .

异日抔风九万，

[ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɪlə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Designated as a pillar of the royal family .
指定的 作为 一个 支柱 的 这 皇家 家庭 .

定为皇家栋梁。

[ˈkɜ:rəntli] , [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈsʌbdʒekts] ,
Currently , only a few subjects ,
现在 , 仅有的 一个 很少 主题 ,

目前区区科目，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [ˌpri:drɪˈtɜ:rmɪn] [geɪnz] [ænd; ənd] [ˈbɜ:sɪz] !
Why should we predetermine gains and losses !
为什么 应该 我们 预先确定 收益 和 损失 !

何足预定得失！

[du:][na:t] [ˈslækən] [ɪn][jʊr; jər] [ˈraɪtɪŋ] .
Do not slacken in your writing .
做 不是 放松 在 你的 写作 .

慎勿懈厥操觚，

[ðɪs] [ɪz][tu;; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [vaɪˈtæləti][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
This is to cultivate one's vitality for the future .
这 是 到 培育 一个人的 活力 为了 这 未来 .

当为来科涵养元气。

[ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:r; ə] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm]
If you are willing to change your surname and given name
如果 你 是 愿意的 到 改变 你的 姓 和 给定 姓名

若肯更姓易名，

[əˈnʌðər] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔ:ɪrɪdʒɪn] ,
Another place of origin ,
其他 地方 的 起源 ,

另入籍贯，

[ðen] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [waɪ] [bi;; bi][ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu;; tə] [drɪˈtekt] .
Then corrupt officials will be impossible to detect .
然后 腐败 官员 将要 是 不可能的 到 探测 .

则权奸无可查察，

[ænd; ənd] ['ʒaʊ] [ʃeŋ] [wɪl] ['fɔrlɪ] [biː; bi] ['feɪməs] [bəuθ][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .
And Xiao Sheng will surely be famous both at home and abroad .
和 肖 盛 将要 一定 是 著名的 两个都 在 家 和 国外 .
而萧生定驰名于中外矣。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 冰 道 :

于冰道：

" ['æftər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜːr; wər] [ə'naʊnst] , [ðə; ði] ['stjuːdnts] . . . "
" After the results were announced , the students . . . "
" 后 这 结果 是 宣布 , 这 学生 . . . "

“门生于放榜之后，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
He wanted to return home .
他 通缉 到 返回 家 .

即欲回里，

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ðə; ði][skroʊl][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ri:'triːvd] ,
Because the scroll could not be retrieved ,
因为 这 滚动 可以 不是 是 已检索 ,
因领落卷不得，

[ðə'fɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [di'teɪnd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Therefore , I have been detained for several days .
所以 , 我 有 到过 被拘留 为了 一些 天 .
故羈迟累日。”

[ʃiː] [ɛl e 'aɪ] [sed] :
Shi Lai said :
史 赖 说 :

时来道：

" [aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv][baɪ] [bɜːrd] [daʊ] . "
" It has already been disposed of by Lord Tao . "
" 它 有 已经 到过 处置 的 经过 主 道 . "

“已被陶大人付诸丙丁，

[wer] [ʃæl; ʃəl][juː; jʊ] [brɪ'ɡɪn] ?
Where shall you begin ?
在哪里 将 你 开始 ?

你从何处领起？ ”

[ðə; ði] [tuː] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz] .
The two exchanged a few more words .
这 二 交换 一个 很少 更多的 字 .
两人又叙谈了几句，

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Yu Bing took his leave .
于 必应 采取 他的 离开 .

于冰告辞。

[bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ,
Back at his residence ,
后退 在 他的 住宅 ,
回到寓处，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [əb'zɔːrbd] [ɪn][aɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
They were completely absorbed in it for several days .
他们 是 完全地 吸收 在 它 为了 一些 天 .
如痴如醉者数天。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ['leɪtər] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,

过二十余天，

[fæn] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pæk] [hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] .
Fang taught him to pack his luggage .
方 教授 他 到 盒 他的 行李 .

方教收拾行李，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [hoʊm] , [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['feɪljər] [tuː; tə][ðə; ði] [men]
Upon arriving home , he explained the reasons for his failure to the men
之上 抵达 家 , 他 解释 这 原因 为了 他的 失败 到 这 男人
[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['prez(ə)nt] .
and women present .
和 女性 展示 .

到家与众男妇诉说不中的原由，

['evriwʌn] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'ɡret] .
Everyone sighed with regret .
每个人 叹了口气 和 后悔 .

无不叹恨。

['lʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道：

" [maɪ][bɔːrd] , [aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt]['suːtəb(ə)l][æt; ət]['prez(ə)nt] . "
" My lord , it is not suitable at present . "
" 我的 主 , 它 是 不是 合适的 在 展示 . "

“相公眼前不中，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
It seems like something is missing .
它 似乎 喜欢 某物 是 丢失的 .

到像是个缺失，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依老奴看来，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [wɪn] .
It's a great blessing that I didn't win .
它是 一个 伟大的 祝福 那 我 没有 赢 .

这不中真是大福。

[ɪf] [maɪ] ['hʌzbənd] [wɪnz] [ðə; ði] ['lɔːtəri] ,
If my husband wins the lottery ,
如果 我的 丈夫 胜利 这 彩票 ,

假若相公中会了，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'spaɪər][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Naturally , one should aspire to be an official .
自然 , 一 应该 渴望 到 是 一个 官方的 .

自然要做官。

[nɔːt]['oʊnli][dɪd][hiː; hi] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [jæn] - ,
Not only did he change his attitude towards Yan Zhongtang ,
不是 仅有的 做过 他 改变 他的 态度 向 严 - ,

不但与严中堂变过面孔，

[hiː; hi] ['sɪmpli] ['kʊdnt] [let] [aɪ 'tiː][goʊ] ;
He simply couldn't let it go ;
他 简单地 不能 让 它 去 ;

他断断放不过；

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [hɑːr'moʊniəs] [wið; wɪθ][him; ɪm] .
It is about being harmonious with him .
它 是 关于 存在 和谐 和 他 .

就是与他和美，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zæstər] .
This was also the cause of the disaster .
这 曾是 还 这 原因 的 这 灾难 .

也是致祸之由。

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

从古至今，

[ɪk'striːmli] ['wɪkɪd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l]
Extremely wicked and evil
极其 邪恶 和 邪恶的

大奸大恶，

[ðæt] [wʌn][kæn; kən] [rɪ'meɪn] ['welθi] [tuː; tə][ðə; ði] [end] .
That one can remain wealthy to the end .
那 一 能 保持 富裕 到 这 结尾 .

那个能富贵到底，

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [ə'fekt] ['piːp(ə)] ?
Which one doesn't affect people ?
哪个 一 不 影响 人们 ?

那个不波及于人？

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [ɪn] ['hev(ə)n] .
These are all thanks to the spirit of the old master in heaven .
这些 是 全部 谢谢 到 这 精神 的 这 老的 掌握 在 天堂 .

这都是老主人在天之灵，

[ðæts] [waɪ] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [hæv; həv][hæd; həd] [ðɪs] ['setbæk] .
That's why you , sir , have had this setback .
那就是 为什么 你 , 先生 , 有 有 这 挫折 .

才教相公有此蹉跎。

[mɔːr'oʊvər] , [maɪ]['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ][fɑːrm] ['bɪznəs] .
Moreover , my family has a farm business .
而且 , 我的 家庭 有 一个 农场 商业 .

况我家田产生意，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərɪd] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] ['haʊshoʊld] [ɪn] [ˈkɑʊnti]
To be considered the richest household in Cheng'an County
到 是 经过考虑的 这 最富有的 家庭 在 成安 县

要算成安县第一富户，

[fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ]
Food and clothing
食物 和 衣服

丰衣美食，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [gɑːd] .
He is a living god .
他 是 一个 活的 上帝 .

便是活神仙。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [maɪ][ɔ:rd] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'bændən] ['eni] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən]
From now on , my lord , you can abandon any thoughts of fame and fortune
从 现在 在 , 我的 主 , 你 能 放弃 任何 想法 的 名声 和 财富
.
:
.

相公从今可将功名念头打退，

[aɪ]['oʊnli] [wiʃ] [tu:; tə][hæv; həv] [mɔ:ɪr] ['lɪt(ə)l] ['hʌzbəndz] .
I only wish to have more little husbands .
我 仅有的 希望 到 有 更多的 小的 丈夫们 .

只求多生几个小相公，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] ['endləs] ['benɪfɪt] [fɔ:ɪr; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
It means endless benefit for a hundred years .
它 方法 无尽的 益处 为了 一个 百 年 .

就是百年无穷的受用，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][bi:; bi] ['æŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why should I be angry with him ?
为什么 应该 我 是 生气的 和 他 ?

气恨他怎的？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪv] [brɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɔ:l] [ə'ɔ:n] [ðə; ðɪ] [weɪ] . "
" I've been thinking about this all along the way . "
" 我已经 到过 思维 关于 这 全部 沿着 这 方式 . "

“我一路也想及于此。

[ɪf] [ðeɪ] ['hædnt] ['ɑ:rgju:d][wɪð; wɪθ][jæn] [sɔ:n] [bæk] [ðen] ,
If they hadn't argued with Yan Song back then ,
如果 他们 之前没有 争论 和 严 歌曲 后退 然后 ,

假如彼时不与严嵩角口，

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['paʊə] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ðə; ðɪ][ta:p] ['ska:lər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl]
He relied on his power and influence to become the top scholar in the imperial examination .
他 依赖 在 他的 力量 和 影响 到 变得 这 顶部 学者 在 这 帝国
examination .
考试 .

依伏他权势中个状元，

[brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
Become a high - ranking official .
变得 一个 高的 - 排行 官方的 .

做个大官。

[hi:; hi][kæn; kən] ['vælju:] [em 'i:] ,
He can value me ,
他 能 价值 我 ,

他既能贵我，

[hi:; hi][kæn; kən] [ðen] [dɪ'spaɪz] [em 'i:] .
He can then despise me .
他 能 然后 鄙视 我 .

他便能贱我，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔ:ŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

设或弄出事来，

[aɪ] [wɪʃ] [fɔ:r; fər] [pi:s] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [tə'deɪ] .
I wish for peace and happiness today .
我 希望 为了 和平 和 幸福 今天 .

求如今日安乐，

[ðæts] [ˌæbsə'lu:tli] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
That's absolutely impossible .
那就是 绝对地 不可能的 .

就断断不能了。

[wʌt] [ju:; jʊ] [sed] ['rezəneɪts] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ['di:pli] .
What you said resonates with me deeply .
什么 你 说 产生共鸣 和 我 深 .

你所言深合我意。

[wɪl] [naʊ] [si:l] [ə'veɪ] [maɪ] [bʊks] [ænd; ənd][pəʊəmz] .
will now seal away my books and poems .
将要 现在 海豹 离开 我的 图书 和 诗歌 .

我如今将诗书封起，

[aɪ] [vaʊ] ['nevər] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I vow never to read it again .
我 发誓 绝不 到 读 它 再次 .

誓不再读，

[bru:] [ɡʊd] [waɪn] ,
Brew good wine ,
酿造 好的 葡萄酒 ,

酿好酒，

[plænt] ['feɪməs] ['flaʊərz] ,
Plant famous flowers ,
植物 著名的 花朵 ,

种名花，

[lets] [waɪl] [ə'veɪ] [ðə; ði] [deɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Let's while away the days with you .
我们来吧 尽管 离开 这 天 和 你 .

与你们消磨日月罢。”

[bu:] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] . "
" **This is how it should be** . "
" 这 是 如何 它 应该 是 . "

“像这样才是，

" [wʌt] [ə'baʊt] ['si:kɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk] ? "
" **What about seeking fame and official rank ?** "
" 什么 关于 寻求 名声 和 官方的 秩 ? "

求那功名怎样？ ”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ju] [bɪŋ] [ɪn'di:d] [stɔ:pt] ['ri:dɪŋ] [bʊks] [ˌɔ:l tə'geðər] .
From then on , Yu Bing indeed stopped reading books altogether .
从 然后 在 , 于 必应 的确 停止 阅读 图书 共 .

自此后于冰果然一句书不读，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['tʃætɪŋ] , ['læfɪŋ] , [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][buː]['fæməli] .
He spent his days chatting , laughing , and playing with the Bu family .
他 花费 他的 天 聊天 , 笑 , 和 玩耍 和 这 布 家庭 .
天天与卜氏谈笑顽耍，

[hɪz; ɪz] [sʌn] ,
His son ,
他的 儿子 ,
他的儿子、

[hiː; hi] ['dʌznt] ['i:v(ə)n] [kəɪ] [ə'baʊt] ['haʊswɜːrk] .
He doesn't even care about housework .
他 不 甚至 关心 关于 家务 .
家务也不管，

[ðə; ði]['faɪn(ə)] [dɪ'sɪz(ə)n] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə]['mænɪdʒər] ['lʌ] [fæŋ] .
The final decision was handed over to Manager Lu Fang .
这 最终的 决定 曾是 递交 超过 到 经理 鲁 方 .
总交与陆芳经理，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] - [ɪn] - [bɜː] , [buː] ['fuːʃɪ] , [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
He asked his father - in - law , Bu Fushi , to help him .
他 问 他的 父亲 - 在 - 法律 , 布 富士 , 到 帮助 他 .
着他岳翁卜复枳帮办。

[hiː; hi] [ðen] [ə'dɑːptɪd] [ðə; ði] [neɪm] ['lɛŋ] [juːbɪŋ] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He then adopted the name Leng Yubing to enter the world .
他 然后 已采用 这 姓名 冷 玉冰 到 进入 这 世界 .
又复用冷于冰名字应世，

[duː] [tuː; tə] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['entrəns] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
Due to avoiding the college entrance examination ,
到期的 到 避免 这 大学 入口 考试 ,
因回避院考，

[hiː; hi][ɔːlsʊʃ]['doʊneɪtɪd][hɪz; ɪz] ['prɪzn] ['sentəns] .
He also donated his prison sentence .
他 还 捐赠 他的 监狱 句子 .
又捐了监，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] ['kerfriː] .
They were very relaxed and carefree .
他们 是 非常 轻松 和 畅快 .
甚是清闲自在。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
At the beginning of the year of the provincial examination ,
在 这 开始 的 这 年 的 这 省级 考试 ,
到乡试年头，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [əd'vaɪzɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [step] [daʊn] .
Some people advised him to step down .
一些 人们 建议 他 到 步 向下 .
有人劝他下场，

[hiː; hi][dʒʌst] [læft] [aɪ 'tiː][ɔːf] .
He just laughed it off .
他 只是 笑了 它 离开 .
他但付之一笑而已。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈjiː][ˈmɑː][ˈbuː][ˈwʊʊ][ˈʃen][ˈbiːˈoʊ],
Yi Ma Bu Shuo Sheng Bo ,
易 马 布 说 盛 波 ,

一马休言得与失，

[ðə; ði][ˈoʊld][ˈmæn][ˈnoʊz][ðə; ði][ˈfɔːrtʃən][ænd; ənd][ˈmɪsˈfɔːrtʃən][ˈwɪˈðɪn].
The old man knows the fortune and misfortune within .
这 老的 男人 知道 这 财富 和 不幸 之内 .

此中祸福塞翁知。

[ˈnaʊ][aɪ][wɪl][fəˈrevər][əˈbændən][maɪ][æmˈbɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][feɪm][ænd; ənd][ˈfɔːrtʃən].
Now I will forever abandon my ambition for fame and fortune .
现在 我 将要 永远 放弃 我的 志向 为了 名声 和 财富 .

于今永绝功名志，

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˈliːʒər][ˈtaɪm][rɪˈmeɪnɪŋ], [aɪl][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv][waɪn].
With some leisure time remaining, I'll enjoy a cup of wine .
和 一些 闲暇 时间 其余的 , 患病的 享受 一个 杯子 的 葡萄酒 .

剩有余闲寄酒卮。

[ˈtʃæptər][fɔːr]: [ˈjuːzɪŋ][ˈsɪlvər][tuː; tə][eɪd][ðə; ði][pʊr][ɪn][ˈhoʊˈtel], [ˈtʃeɪndʒɪŋ][ˈɪntuː][ˈpleɪn][ˈkloʊðz],
Chapter Four : Using silver to aid the poor in hotels, changing into plain clothes ,
章 四 : 使用 银 到 援助 这 贫穷的 在 酒店 , 变化 进入 清楚的 衣服 ,
[ænd; ənd][ˈmɔːrɪŋ][ˈwʌnz][bɪˈlʌvɪd][ˈtiːtʃər][æt; ət][ðə; ði][ˈɡʌvərnmənt][ˈɑːfɪs].
and mourning one's beloved teacher at the government office .
和 丧 一个人的 心爱 老师 在 这 政府 办公室 .

第四回割白镏旅馆恤寒士易素服官署哭恩师

[ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][ɪnˈkaʊntər][æt; ət][ðə; ði][ˈhɑːst(ə)l][stɜːrd][ˈfiːlɪŋz][ʌv; əv][ˈpɪti][ˈwɪˈðɪn][ˌemˈiː].
A sudden encounter at the hostel stirred feelings of pity within me .
一个 突然 遇到 在 这 旅馆 搅拌 情怀 的 遗憾 之内 我 .

旅舍乍逢心怜念，

[hɪz; ɪz][əˈfɪʃ(ə)l][kəˈrɪr][wʌz; wəz][ˈtruːli][ˈenviəb(ə)l].
His official career was truly enviable .
他的 官方的 职业 曾是 真的 令人羡慕 .

仕途殊堪羨。

[ɪkˈsepʃən(ə)l][əˈsɪstəns][fɔːr; fər][ˈwɪdəʊz][ænd; ənd][ˈɔːrfən].
Exceptional assistance for widows and orphans .
非凡的 协助 为了 寡妇 和 孤儿 .

破格助孤孀，

[ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstɜːz][waɪf][ænd; ənd][ˈtʃɪldrən]
The prime minister's wife and children
这 主要的 部长 妻子 和 孩子们

宰相妻儿，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ˈfjuːtʃər][rɪˈɡrets].
To avoid future regrets .
到 避免 未来 遗憾 .

少免前途怨。

[maɪ][ˈtiːtʃɜːz][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɔːt][ˌsuːpərˈfɪʃ(ə)l].
My teacher's dedication was not superficial .
我的 老师的 奉献 曾是 不是 浅 .

恩师注念非浮泛，

[ˈmɔːrˈoʊvər], [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ][ˈhæn][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][sent].
Moreover, Hua Han was also sent .
而且 , 华 韩 曾是 还 发送 .

况又传华翰。

[həʊ] [lɔ:ŋ] [wɪl] [wi:; wi][bi:; bi] [tə'geðər] ?
How long will we be together ?
如何 长的 将要 我们 是 一起 ?

聚首几多时，

[wʌns] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Once returned to the spring ,
一次 返回 到 这 春天 ,

一旦归泉，

[wi:; wi] [mɔ:rn] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
We mourn the loss of this illusion .
我们 哀悼 这 损失 的 这 错觉 .

痛悼嗟虚幻。

[raɪt] [tu:n] " ['drʌŋkən] ['flaʊər] [ʃeɪd] "
Right tune " Drunken Flower Shade "
正确的 调 " 醉 花 阴影 "

右调《醉花阴》

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['leŋ] [ju:bɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] [ɪn] ['li:ʒər] .
It is said that Leng Yubing and his wife spent their days in leisure .
它 是 说 那 冷 玉冰 和 他的 妻子 花费 他们的 天 在 闲暇 .

话说冷于冰与妻子日度清闲岁月，

['ni:ðər] [raɪt] [nɔ:r] [rɔ:ŋ] ,
Neither right nor wrong ,
两者都不 正确的 也不 错误的 ,

无是无非，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['plez(ə)nt] .
It was very pleasant .
它 曾是 非常 令人愉快的 .

甚是爽适。

[ðæt] [jɪr] , [lɪ'ju:] [guɔbɪn] [wʌz; wəz] ['æbsənt] .
That year , Liu Guobin was absent .
那 年 , 刘 国宾 曾是 缺席的 .

这年差柳国宾、

['leŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə][dʒɪɑ:ŋ'fi:][tu:; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] [ænt] .
Leng Ming and his companion went to Jiangxi to fetch his aunt .
冷 明 和 他的 伴侣 去 到 江西 到 拿来 他的 阿姨 .

冷明二人去江西搬请他姑母，

[ðə; ði] [steɪt] [gests] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sed] :
The state guests returned and said :
这 状态 客人 返回 和 说 :

国宾等回来说：

[hɪz; ɪz] [ænt] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] ['haʊshoʊld] [tʃɔ:rz] .
His aunt was overwhelmed with household chores .
他的 阿姨 曾是 不堪重负 和 家庭 家务 .

他姑母家务缠身，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə]['vɪzɪt][ɪn]['pɜ:rs(ə)n]
Unable to visit in person
无法 到 访问 在 人

不能亲来看视，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] .
I need to meet with Yu Bing .
我 需要 到 见面 和 于 必应 .

要于冰去见一面，

[ˈtuː] [ˈmɔːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] .
Two more family members were sent to join the invitation .

二 更多的 家庭 成员 是 发送 到 加入 这 邀请 .

又差来两个家人同请。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] - [ɪn] - [lɔː] , [dʒəu] [tɒŋ] , [ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [əˈɡriːmənt] .
His uncle - in - law , Zhou Tong , also had a written agreement .

他的 叔叔 - 在 - 法律 , 周 童 , 还 有 一个 书面 协议 .

他姑丈周通亦有字相约，

[ˈveri] [sɪnˈsɪr] .
Very sincere .

非常 真诚 .

甚是诚切。

[ju] [bɪŋ] [ɪnˈkwaɪəd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [dʒəu] [tɔːŋz] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈækʃnz] .
Yu Bing inquired in detail about Zhou Tong's family's actions .

于 必应 询问 在 细节 关于 周 钊 家庭的 行动 .

于冰细问周通家举动，

[ðə; ði] [stert] [gest] [ɪkˈsplɛɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
The state guest explained in detail ,

这 状态 客人 解释 在 细节 ,

国宾详细说了一番，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrn] [ðæt] [dʒəu] [tɔːŋz] [ˈfæməli] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n][ɔːr] [et]
Only then did I learn that Zhou Tong's family possessed a fortune of seven or eight

仅有的 然后 做过 我 学习 那 周 钊 家庭 拥有 一个 财富 的 七 或者 八

[ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] .
hundred thousand .

百 千 .

才知周通家竟有七十八万家私，

[ə; eɪ] [sʌn] [huː] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪŋ] [bɔːrn] .
A son who has not yet been born .

一个 儿子 WHO 有 不是 然而 到过 出生 .

还没有生的儿子。

[ju] [bɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
Yu Bing thought to himself ,

于 必应 想法 到 他自己 ,

于冰心中自念，

[ˈperənts] [daɪd] [ˈɜːrli] ,
Parents died early ,

父母 死亡 早期的 ,

父母早亡，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi] [əˈnʌðər] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
There will never be another one of my own flesh and blood .

那里 将要 绝不 是 其他 一 的 我的 自己的 肉 和 血 .

自己亲骨肉再无第二个，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈoʊnli][hæz; həz] [ðɪs] [wʌn] [ænt] .
She only has this one aunt .

她 仅有的 有 这 一 阿姨 .

只有这一个姑母，

[wiːv] [ˈnevər] [met] .
We've never met .

我们已经 绝不 遇见 .

又从未见面。

[kwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['welθɪ] [mæn][ɪn]['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
Kuang Zhoutong was a well-known wealthy man in Jiangxi .
匡 - 曾是 一个 出色地 - 已知 富裕 男人 在 江西 :
况周通是江西有名富户，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] .
Bring a few more people .
带来 一个 很少 更多的 人们 :
就多带几个人，

[aɪ] ['lɪŋgə] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] .
I lingered at his house for several months .
我 徘徊不去 在 他的 房子 为了 一些 几个月 :
在他家盘搅几月，

[hi:; hi][kæn; kən] [sti:l] [ə'fɔ:rd] [aɪ 'ti:] .
He can still afford it .
他 能 仍然 买得起 它 :
他也还支应的起。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] .
There was nothing in the house .
那里 曾是 没有什么 在 这 房子 :
家中一无所有，

[mɔ:r'ʊʊvər] , ['lʌ] [fæŋz] ['kʊkɪŋ] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [ə'veɪləb(ə)] .
Moreover , Lu Fang's cooking was also available .
而且 , 鲁 方的 烹饪 曾是 还 可用的 :
况有陆芳料理，

[ðɪs] ['spɑ:rkt] [ðə; ðɪ][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['trævɪŋ] [tu:; tə]['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
This sparked the idea of traveling to Jiangxi .
这 引发 这 主意 的 旅行 到 江西 :
于是就引动了去江西游玩的念头。

[ðen] [hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][bu:]['fæməli] .
Then he consulted with the Bu family .
然后 他 咨询 和 这 布 家庭 :
随与卜氏相商，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə][get] [ʌp] .
Choose a date to get up .
选择 一个 日期 到 得到 向上 :
要选择日期起身。

[bu:][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ə'laʊ] [bɪŋ] [tu:; tə]['træv(ə)][fɑ:r] [ə'weɪ] .
Bu refused to allow Bing to travel far away .
布 拒绝 到 允许 必应 到 旅行 远的 离开 :
卜氏不肯着于冰远行，

['lʌ] [fæŋ] ['ɔ:lsʊʊ] ['wɜ:ɪd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]['deɪndʒəz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
Lu Fang also worried about the dangers of the great rivers and lakes .
鲁 方 还 担心 关于 这 危险 的 这 伟大的 河流 和 湖泊 :
陆芳亦以大江大湖艰险为虑。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [ber] [ðə; ðɪ] [weɪt] [ʌv; əv] [tu:] ['fæməli] ['membər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒəʊ]
How could they possibly bear the weight of two family members from the Zhou
如何 可以 他们 可能 熊 这 重量 的 二 家庭 成员 从 这 周
family ?
家庭 ?
怎当得周家两个家人，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][ˈænts, ˈɒnts] [ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
He followed his aunt's secret instructions .

他 随后 他的 姑姑的 秘密 指示 .

奉了他姑母的密嘱，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪŋ] [ˈevri] [deɪ] ,
Kneeling and pleading every day ,

跪着 和 恳求 每一个 天 ,

日日跪恳，

[ju] [bɪŋ] [ðen] [geɪv] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [trɪp] .
Yu Bing then gave up on the trip .

于 必应 然后 给予 向上 在 这 旅行 .

于冰遂绝意一游，

[ə; eɪ] [ˈlʌki] [deɪ] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] .
A lucky day was chosen .

一个 幸运的 天 曾是 选定 .

择了吉日，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [sɪks][bɪg] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
He followed six big family members .

他 随后 六 大的 家庭 成员 .

跟随了六个大家人、

[tuː] [ˈsɜːrvənt] ,
Two servants ,

二 仆人 ,

两个小厮，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] .
They walked slowly along with the Zhou family .

他们 步行 缓慢地 沿着 和 这 周 家庭 .

同周家家人一路缓缓行去，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ænd; ənd] [ˈfeɪməs] [ˈlændmɑːks] [ˈevriweɪ] .
Enjoy the scenery and famous landmarks everywhere .

享受 这 风景 和 著名的 地标 到处 .

到处里赏玩山水并名胜地方，

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] ,
After traveling for more than two months ,

后 旅行 为了 更多的 比 二 几个月 ,

行了两月余，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wɔːniːən] [ˈkɑʊnti] , [gwæŋksɪn] [ˈpriːfektʃər] .
They arrived at Wannian County , Guangxin Prefecture .

他们 到达的 在 万年 县 , 广信 州 .

方到广信府万年县地方。

[wen] [ˈleŋ] [hɜːrd] [ðæt] [hɜːr; həɹ] [ˈnefjuː] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] . . .
When Leng heard that her nephew had come in person . . .

什么时候 冷 听到 那 她 侄子 有 来 在 人 . . .

冷氏听的侄儿亲来，

[aɪ] [lʌv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .
I love it to the core .

我 爱 它 到 这 核 .

喜欢之至。

[dʒəu] [tɒŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
Zhou Tong sent someone to meet him from afar .

周 童 发送 某人 到 见面 他 从 远方 .

周通差人远接，

[ænt] [ænd; ənd] [ni:s] [mi:t] ,
Aunt and niece meet ,
阿姨 和 侄女 见面 ;

姑侄相见，

[ɪk'strɔ:rdənəri] ['fæməli] [ə'fekʃ(ə)n] .
Extraordinary family affection .
非凡的 家庭 感情 .

分外亲情。

[dʒəu] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
Zhou Tong saw that Bingfeng was exceptionally handsome and extraordinary .
周 童 锯 那 - 曾是 非常 英俊的 和 非凡的 .

周通见于冰丰神秀异，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [dɪ'mi:nər]
Exceptional demeanor
非凡的 风度

举止不凡，

[ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['veri] [ɪ'læbəreɪt] .
The clothing was also very elaborate .
这 衣服 曾是 还 非常 精心制作的 .

又见服饰甚盛，

['meni] ['fɔ:ləʊəz]
Many followers
许多 追随者

随从多人，

[aɪ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] .
I respect and love you even more .
我 尊重 和 爱 你 甚至 更多的 .

倍加敬爱。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] ,
When asked about fame and fortune ,
什么时候 问 关于 名声 和 财富 ,

问起功名，

[ju] [bɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [hoʊ] ['stɔ:ri] [ɪn] ['di:teɪl] .
Yu Bing explained the whole story in detail .
于 必应 解释 这 所有的 故事 在 细节 .

于冰细道原委，

[dʒəu] [tɒŋ] [said] ['di:pli] .
Zhou Tong sighed deeply .
周 童 叹了口气 深 .

周通深为叹息。

[dʒəu] [tɒŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ænstəstər] , [wen] [hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [lʌv; əv]
Zhou Tong also mentioned that his ancestor , when he served as Vice Minister of
周 童 还 提及 那 他的 祖先 , 什么时候 他 服务 作为 副 部长 的

[ðə; ði] [kɔ:rt] [lʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] , [wʌz; wəz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kɑ:li:g] [baɪ] ['mæɪrɪdʒ] .
the Court of Imperial Sacrifices , was related to his colleague by marriage .
这 法庭 的 帝国 牺牲 , 曾是 有关的 到 他的 同事 经过 婚姻 .

周通亦言及他先人做太常少卿时同寅结亲，

['leɪtər] , ['si:ɪŋ] [jæn] [sɔ:ŋ] ['grædʒuəli] [si:z] ['paʊər] [ænd; ənd] [ə'bjʊ:s] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] ,
Later , seeing Yan Song gradually seize power and abuse his influence ,
之后 , 看到 严 歌曲 逐步地 抢占 力量 和 虐待 他的 影响 ,

后见严嵩渐次专权使势，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][ˈpliːdəd, pliːdɪd] [ˈɪnəs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
Therefore , he pleaded illness and returned to his hometown .
所以 , 他 恳求 疾病 和 返回 到 他的 家乡 .

因此告病回籍，

[hiː; hi] [pæst] [əˈwei] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
He passed away shortly afterward .
他 通过了 离开 不久 之后 .

旋即谢世。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə] [siːk] [əˈfɪ(ə)l] [ədˈvænsmənt] .
He also said that he did not wish to seek official advancement .
他 还 说 那 他 做过 不是 希望 到 寻找 官方的 进步 .

又言自己也不愿求仕进，

[hiː; hi][ˈdoʊnertɪd][ə; eɪ] [ˈdɑːktɜːz] [ˈtaɪt(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtʊːt] [fɔːr; fər] [ˈʌðər] .
He donated a doctor's title as a substitute for others .
他 捐赠 一个 医生的 标题 作为 一个 代替 为了 其他的 .

援例捐了个郎中职衔，

[ɪf] [wʌn] [steɪz] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnz] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] .
If one stays at home and remains simple and honest .
如果 一 停留 在 家 和 遗迹 简单的 和 诚实的 .

在家守拙的话。

[ðeɪ] [lɪvd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] .
They lived there for two months .
他们 居住地 那里 为了 二 几个月 .

住了两月，

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
Yu Bing then wanted to go home .
于 必应 然后 通缉 到 去 家 .

于冰便要回家，

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [,aɪ ˈtiː][goʊ] .
Zhou Tong and his wife were unwilling to let it go .
周 童 和 他的 妻子 是 不情愿 到 让 它 去 .

周通夫妇那里肯放，

[ju] [bɪŋ] [sˈpendz] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈliːʒərli] [ˈaʊtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Yu Bing spends his days leisurely outings with relatives and friends .
于 必应 花费 他的 天 悠闲 郊游 和 亲属 和 朋友们 .

日日着亲友陪于冰闲游，

[endˈʒɔɪɪŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] [pleɪz] [æt; ət] [hoʊm] .
Enjoying flowers and watching plays at home .
享受 花朵 和 观看 演出 在 家 .

在家赏花看戏。

[aɪ] [stetd] [ðer; ðər][frʌm; frəm] [ˈɔːgəst] [ʌv; əv] [ləst] [jɪr] [ʌnˈtɪl] [ˈfebruəri] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɑːloʊɪŋ] [jɪr] .
I stayed there from August of last year until February of the following year .
我 入住 那里 从 八月 的 最后的 年 直到 二月 的 这 下列的 年 .

从去年八月直住到次年二月，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhoʊmsɪk] .
Yu Bing was very homesick .
于 必应 曾是 非常 想家 .

于冰甚是思家，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ænt] [ˈevri] [deɪ] .
He pleaded with his aunt every day .
他 恳求 和 他的 阿姨 每一个 天 .

日日向他姑母苦求，

[fæŋ] [ʒʊŋ] [stʊd] [ʌp] .
Fang Zhun stood up .
方 准 站立 向上 .

方准起身。

[dʒəu] [tʊŋ] [sent] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ]['træv(ə)l] [ə'laʊəns] .
Zhou Tong sent two thousand taels of silver as a travel allowance .
周 童 发送 二 千 两 的 银 作为 一个 旅行 津贴 .

周通送了二千两程仪，

[ju] [bɪŋ] ['kudnt] [rɪ'fju:z] .
Yu Bing couldn't refuse .
于 必应 不能 拒绝 .

于冰推却不过，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得领受。

['lɛŋ] [wept] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔ:r] ['pɑ:rtɪŋ] .
Leng wept several times before parting .
冷 哭泣 一些 时代 前 离别 .

冷氏临别痛哭了几次，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [geɪv] [ə'weɪ] ['sevrəl] ['prefəs] ['aɪtəmz] .
They also gave away several precious items .
他们 还 给予 离开 一些 宝贵的 项目 .

也送了若干珍物。

[dʒəu] [tʊŋ] [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [fɔ:r] [mɔ:ɹ] ['fæməli] ['membər] .
Zhou Tong was short four more family members .
周 童 曾是 短的 四 更多的 家庭 成员 .

周通又差了四个家人，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
They escorted him back to his hometown .
他们 护送 他 后退 到 他的 家乡 .

于路护送回籍。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - , [dʒɪ:'li:] ,
Upon arriving in Baixiang , Zhili ,
之上 抵达 在 - , 智力 ,

行至直隶柏乡地方，

['æftər] ['setlɪŋ] [ɪn] ,
After settling in ,
后 安顿 在 ,

落店后，

[aɪ] [sɔ:ɹ] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] ['bi:ɪŋ] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm] ['sɜ:rvis] .
I saw several people being discharged from service .
我 锯 一些 人们 存在 出院 从 服务 .

见几个解役，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪŋ] [æn; ən][oʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
They were escorting an old woman and a young man .
他们 是 护送 一个 老的 女士 和 一个 年轻的 男人 .

押着一个老妇人和一个少年郎君，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][baɪ][kɑ:r] .
They came in by car .
他们 来了 在 经过 车 .

坐着车儿入来，

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd][æn; ən][ˈaɪərn] [tʃeɪn] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
The boy had an iron chain around his neck .
这 男生 有 一个 铁 链 大约 他的 脖子 .
那少年项上带着铁锁。

[ju] [brɪŋ] [ˈkerfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Yu Bing carefully examined the area .
于 必应 小心 检查 这 区域 .
于冰留神细看，

[ˈsʌmwʌt] [ˈdɪgnɪfaɪd] ,
Somewhat dignified ,
有些 凝重 ,
有些大家风范，

[ʌnˈlʌɪk] [ˈɔːrd(ə)neri] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Unlike ordinary men and women ,
与此不同 普通的 男人 和 女性 ,
不像个寻常人家男女，

[æsk][ðə; ði] [ɑːp] [ˈoʊnər] [brˈhaɪnd][ðə; ði][læmp] .
Ask the shop owner behind the lamp .
问 这 店铺 所有者 在后面 这 灯 .
到灯后问店东，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðei] [wɜːr; wər] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈʃiːəz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] .
Only then did I realize they were Grand Tutor Xia's wife and son .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他们 是 盛大 导师 夏的 妻子 和 儿子 .
才知是夏太师的夫人和公子，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .
也不知为甚事件。

[ju] [brɪŋ] [ˈlisnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,
于冰听了，

[hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] [weɪnd] [ˈfɜːrðər] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ətˈlæntɪk] [ˈoʊʃ(ə)n] .
His ambitions for fame and fortune waned further within the Atlantic Ocean .
他的 抱负 为了 名声 和 财富 减弱 更远 之内 这 大西洋 海洋 .
把功名念头越发灰在大西洋国内。

[əˈgen] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈmædəm][,ɛks aɪ ˈeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstəz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [tɔːrn] .
Again , I saw that Madam Xia and the young master's clothes were torn .
再次 , 我 锯 那 女士 夏 和 这 年轻的 硕士学位 衣服 是 撕裂 .
又见那夏夫人和公子衣衫破碎，

[ɪts] [soʊ][ˈpɪtɪf(ə)] .
It's so pitiful .
它是 所以 可怜 .
甚是可怜，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz] [ˈpeɪmənt] .
I was eager to give him a few taels of silver as payment .
我 曾是 渴望的 到 给 他 一个 很少 两 的 银 作为 支付 .
满心要送他几两盘费，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
But I'm also afraid of causing trouble .
但 我是 还 害怕的 的 导致 麻烦 .
又怕惹出事来。

[hiː; hi] [ðen] [kən'veid] [ðis] [aɪ'diːə][tuː; tə][lɪ'juː] [gouʊbin] .
He then conveyed this idea to Liu Guobin .
他 然后 传递 这 主意 到 刘 国宾 .

将此意和柳国宾说知，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kri'eɪt] [si:nz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ɔːr] [ˌʌnɪn'tenʃənəl] .
Teach him to create scenes that are intentional or unintentional .
教 他 到 创造 场景 那 是 故意 或者 无意的 .

教他做有意无意的光景，

[hiː; hi] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [toʊn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪs'mɪs(ə)l] .
He inquired about the tone of his dismissal .
他 询问 关于 这 语气 的 他的 解雇 .

探问解役口气。

[ʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] , [ðə; ði] [stet] [gests] [ə'raɪvd] .
Shortly afterward , the state guests arrived .
不久 之后 , 这 状态 客人 到达的 .

不多时国宾入来，

[jæn] [æskt] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [dɪs'tʃɑːdʒd] [frʌm; frəm] ['sɜːrvɪs] .
Yan asked those who had been discharged from service .
严 问 那些 WHO 有 到过 出院 从 服务 .

言问过那几个解役，

[grænd] ['tuːtər][,eks aɪ 'e][wʌz; wəz][æt; ət] [ɑːdʒ] [wɪð; wɪθ] [grænd] ['tuːtər] [jæn] ,
Grand Tutor Xia was at odds with Grand Tutor Yan ,
盛大 导师 夏 曾是 在 赔率 和 盛大 导师 严 ,

夏太师因与严太师不和，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [baɪ] [grænd] ['tuːtər] [jæn][ænd; ænd] [bɔːrd] ['lʌ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd]
He was impeached by Grand Tutor Yan and Lord Lu of the Embroidered
他 曾是 弹劾 经过 盛大 导师 严 和 主 鲁 的 这 绣花

[ɪ'juːnɪfɔːrm] [gɑːrd] .
Uniform Guard .
制服 警卫 .

被严太师和锦衣卫陆大人参倒，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He has already been executed in the capital .
他 有 已经 到过 执行 在 这 首都 .

已斩在京中，

[naʊ] , [ˈmædəm][,eks aɪ 'e][ænd; ænd][hɜːr; hər] [sʌn] [wɪl] [biː; bi][eg'zaild][tuː; tə] [ˈgwɑːŋ'duːŋ] .
Now , Madam Xia and her son will be exiled to Guangdong .
现在 , 女士 夏 和 她 儿子 将要 是 放逐 到 粤 .

如今将夏老夫人同公子发配广东。

[ˈoʊnli] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [bɔːŋ] [sə'luːʃənz] .
Only two of them are long solutions .
仅有的 二 的 他们 是 长的 解决方案 .

内中只有两个是长解，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [felt] [greɪt] ['pɪti] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
They also felt great pity for him and his mother .
他们 还 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 和 他的 母亲 .

他们也甚怜念他母子。

[maɪ][bɔːrd] , [haʊ] ['meni] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [send] [fɔːr; fər][ðə; ði] [miːl] ?
My lord , how many taels of silver should I send for the meal ?
我的 主 , 如何 许多 两 的 银 应该 我 发送 为了 这 一顿饭 ?

相公要送几两盘费，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ˈevər] .
This is the best thing ever .
这 是 这 最好的 事物 曾经 :

这是极好不过的事。

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了,

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ;

思想了半晌,

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [send] [aɪ ˈtiː] .
There's no way to send it .
有 不 方式 到 发送 它 :

没个送法,

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [ˈpraɪvətli] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [jʌŋ]
However, it was not appropriate to privately hand over the silver to Young

[ˈmæstər][ˌeks aɪ ˈe] ;
Master Xia ;
掌握 夏 ;

又不好将银两私交夏公子;

[ɪf] [nɑːt]
If not
如果 不是

若不与,

[aɪ] [kɑːnt] [get] [ˈoʊvər][aɪ ˈtiː] .
I can't get over it .
我 不能 得到 超过 它 :

心上又过不去。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ;

想来想去,

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [stert] [gest] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈbiːɪŋ]
He then instructed the state guest to discuss matters with the person being

[dɪsˈtʃɑːdʒd] [frʌm; frəm] [ˈsɜːrvɪs] .
discharged from service .
出院 从 服务 :

又着国宾与解役相商,

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd] [grænd] [ˈtuːtər][ˌeks aɪ ˈe][wɜːr; wər] [kəmˈpliːt] [stˈreɪndʒəz] .
He explained that he and Grand Tutor Xia were complete strangers .
他 解释 那 他 和 盛大 导师 夏 是 完全的 陌生人 :

说明自己与夏太师素不相识,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [tʃæns] [ɪnˈkaʊntər] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
It was just a chance encounter on the road .
它 曾是 只是 一个 机会 遇到 在 这 路 :

不过是路途间乍遇,

[kən'sɪdərɪŋ] [hiː; hi] [kʌmz] [frʌm; frəm][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['fæməli] ,
Considering he comes from an official family ,
考虑 他 来 从 一个 官方的 家庭 ,
念他是仕宦人家，

[ɪk'striːmli] [pʊr]
Extremely poor
极其 贫穷的

穷至极，

[felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['pɪti] .
felt a pang of pity .
毛毡 一个 疼痛 的 遗憾 .

动了个恻隐之心，

[ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Give him a few taels of silver as a gift .
给 他 一个 很少 两 的 银 作为 一个 礼物 .

送他几两盘费，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌðər] ['riːz(ə)n] .
There is no other reason .
那里 是 不 其他 原因 .

并无别故，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[jʊː; jʊ][æsk][ðəm; ðəm] [ɪf] [ɪts] ['paːsəb(ə)][ɔːr][nɑːt] .

You ask them if it's possible or not .
你 问 他们 如果 它是 可能的 或者 不是 .

你问他们使得使不得。

[ðə; ðɪ] [steɪt] [gest] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

The state guest has arrived .
这 状态 客人 有 到达的 .

国宾去了，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] :

He replied shortly afterward :
他 回复 不久 之后 :

少刻回覆道：

" [ðoʊz] [tuː] [tʃiːf] [klɑːks] ['lɪsnd] [tuː; tə] [wʌt] [jʊː; jʊ] [sed] , [sɜːr] . "

" Those two chief clerks listened to what you said , sir . "
" 那些 二 首席 职员 听着 到 什么 你 说 , 先生 . "

“那两个长解听了相公的话甚，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsou] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ]['louk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'bɔːŋ] [ðə; ðɪ] [wei] [ɔːlsou] [geɪv] [sʌm; səm]['træv(ə)l]

It is also said that the local officials along the way also gave some travel
它 是 还 说 那 这 当地的 官员 沿着 这 方式 还 给予 一些 旅行

[ɪk'spensɪz] .

expenses .
开支 .

又说沿途州县老爷们也有些些盘费的，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wʊdnt] [gɪv] [mɔːr] .

They just wouldn't give more .
他们 只是 不会 给 更多的 .

只是不肯多与。

[ˈwɪʃɪŋ] [tuː; tə] [ə'kjuːmjələɪt] ['vɜːrtʃuː] ,

Wishing to accumulate virtue ,
祝 到 积累 美德 ,

既愿积德，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] [ðæt] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] ?

Is there anything else that is unacceptable ?
是 那里 任何事物 别的 那 是 不可接受 ?

还有什么使不得。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[tuː] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [siːn] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər[tuː; tə][stænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .

Two servants were seen leading the young master to stand outside the door .
二 仆人 是 已见 领导 这 年轻的 掌握 到 站立 外部 这 门 .

只见两个解役领着那公子站在门外。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['sɜːrvɪs] :

One of the ways to be released from service :
一 的 这 方式 到 是 发布 从 服务 :

一个解役道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['stu:əd] ['sɜ:rneɪmd] [l'ju:] [sed] . . . "
" **Just now , the steward surnamed Liu said . . .** "
" 只是 现在 , 这 管家 姓氏 刘 说 . . . "

“适才那位姓柳的总管说，

[ðə; ði] ['mæstər] ['wɒnts] [tu:; tə] [grɪ] ['mɪsɪz] . [ˌɛks aɪ 'eɪ][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [sʌn] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
The master wants to give Mrs . Xia and her son a few taels of silver
这 掌握 想要 到 给 太太 . 夏 和 她 儿子 一个 很少 两 的 银
[æz; əz][ə; eɪ] [mi:l] [fi:] .
as a meal fee .
作为 一个 一顿饭 费用 .

老爷要送夏太太母子几两盘费，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['sɪnɪstər] [ækt] .
This is an extremely sinister act .
这 是 一个 极其 险恶 行为 .

这是极大阴功。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [jʌŋ] ['mæstər][ˌɛks aɪ 'eɪ] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to Young Master Xia , he said :
然后 , 指向 到 年轻的 掌握 夏 , 他 说 :

又指着那夏公子说：

" [hi:; hi][ɪz] [jʌŋ] ['mæstər][ˌɛks aɪ 'eɪ] . "
" **He is Young Master Xia .** "
" 他 是 年轻的 掌握 夏 . "

“他就是夏公子，

[wi:; wi] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] .
We led him to the master .
我们 引领 他 到 这 掌握 .

我们领他来到老爷面前，

[fɜ:rst] , [ˌkaʊ'taʊ] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
First , kowtow a few times .
第一的 , 磕头 一个 很少 时代 .

先磕几个头。”

[ju] [bɪŋ] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp] .
Yu Bing quickly stood up .
于 必应 迅速地 站立 向上 .

于冰连忙站起，

[wen] [jʌŋ] ['mæstər][ˌɛks aɪ 'eɪ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
When Young Master Xia looked at him ,
什么时候 年轻的 掌握 夏 看起来 在 他 ,

将夏公子一看，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[dʒeɪd] ['pendənt] [ænd; ənd][goʊld] [si:l]
Jade pendant and gold seal
玉 吊坠 和 金子 海豹

玉佩金章，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['i:zəli] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈaɪərn] [roʊp] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [lɔ:k] ;
It was easily replaced with an iron rope and a wooden lock ;
它 曾是 容易地 替换 和 一个 铁 绳索 和 一个 木制的 锁 ;

顿易为铁绳木锁；

Eguan Zhulu ,

峨冠朱履，

[ʃiː; ʃɪ] [fəːrst] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [klɔːθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] [hemp] [ʃuːz] .
She first put on a cloth jacket and hemp shoes .
她 第一的 放 在 一个 布 夹克 和 麻 鞋 .

初穿上布袄麻鞋。

[tuː] [dʒenəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz]
Two generations of officials
二 几代人 的 官员

两世簪缨，

[ɔːl] [ˈvænɪʃt] [ˈɪntuː] [θɪn] [er] ;
All vanished into thin air ;
全部 消失了 进入 薄的 空气 ;

统归乌有；

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər]
A family of wealth and honor
一个 家庭 的 财富 和 荣誉

一门富贵，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːl] [fɪkˈtɪʃəs] .
It is all fictitious .
它 是 全部 虚拟 .

尽属子虚。

[əˈlæəs] , [ðə; ði] [ˈfɔːlən] ['nɒʊblmən] !
Alas , the fallen nobleman !
唉 , 这 倒下 贵族 !

哀哉落魄公子，

[ɪts] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃʊ] ['teɪkən] [ɔːf] .
It's heartbreaking to see the show taken off .
它是 令人心碎 到 看 这 展示 已采取 离开 .

痛矣下架哥儿。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz][ɪn] [tʃeɪnz] ,
Yu Bing saw that although the young master was in chains ,
于 必应 锯 那 虽然 这 年轻的 掌握 曾是 在 链条 ,

于冰看那公子虽在縲绁之中，

[hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] .
His spirit was ultimately different from that of a prisoner .
他的 精神 曾是 最终 不同的 从 那 的 一个 囚犯 .

气魄到底与囚犯不同。

[əˈgen] , [ʃiː; ʃɪ] [lʊkt] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] ['ɡɪltɪ] .
Again , she looked ashamed and guilty .
再次 , 她 看起来 羞愧 和 有罪的 .

又见含羞带愧，

[ˈhezɪtənt] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd]
Hesitant to move forward
犹豫不决 到 移动 向前

欲前不前，

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [dis'tʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm] ['sɜ:rvis] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə]
Although he was being discharged from service , he was instructed to
虽然 他 曾是 存在 出院 从 服务 , 他 曾是 指示 到
[kaʊ'taʊ] .
kowtow .
磕头 .

虽是解役教他叩头，

[hi:; hi] [stʊd] [stɪl] .
He stood still .
他 站立 仍然 .

他却站着不动。

[ju] [bɪŋ] ['kwɪkli] [reɪzd] [hɜ:r; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing quickly raised her hand and said :
于 必应 迅速地 提高 她 手 和 说 :

于冰连忙举手道：

" [aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər][maɪ] ['ru:dnəs] , [jʌŋ] ['mæstər] . "
" I apologize for my rudeness , young master . "
" 我 道歉 为了 我的 粗鲁 , 年轻的 掌握 . "

“失敬公子了。”

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ə'gri:] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
Only then did the young master agree to come in and bow .
仅有的 然后 做过 这 年轻的 掌握 同意 到 来 在 和 弓 .

那公子方肯入来作揖，

[ju] [bɪŋ] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Yu Bing hurriedly returned the bow .
于 必应 匆匆 返回 这 弓 .

于冰急忙还揖，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
The young master immediately knelt down .
这 年轻的 掌握 立即地 跪下 向下 .

那公子随即跪下，

[ju] [bɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Yu Bing also knelt down to help him up .
于 必应 还 跪下 向下 到 帮助 他 向上 .

于冰亦跪下相扶，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tʃoʊkt] [ʌp] .
The young man choked up .
这 年轻的 男人 窒息 向上 .

那公子口内便哽咽起来。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] ,
Just as he was about to recount his grievances ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 叙事 他的 不满 ,

正要诉说冤苦，

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][sɪt] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
Yu Bing helped him sit up on the bed .
于 必应 帮助 他 坐 向上 在 这 床 .

于冰扶他坐在床上，

[hi:; hi] [bɪ'gæn] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :

先说道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [spi:k] . "
" Young master , there's no need for you to speak . "
" 年轻的 掌握 , 有 不 需要 为了 你 到 说话 . "

“公子不必开口，

[aɪ][eɪ'em][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
I am just passing by .
我 是 只是 通过 经过 .

我是过路之人，

[ə'pɔ:n][ˈɪŋkwəri; ɪn'kwaiəri] , [aɪ'ti:][wʌz; wəz] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz][frʌm; frəm][æŋ; ən]
Upon inquiry , it was learned that the young master was from an
之上 询问 , 它 曾是 学习 那 这 年轻的 掌握 曾是 从 一个
[ə'fɪj(ə)] ['fæməli] .
official family .
官方的 家庭 .

因询知公子是宦门子弟，

[ə'keɪz(ə)nəli] , [ə; eɪ] ['mɔ:rnf(ə)] [saʊnd] [wʊd] [ə'kɜ:r] .
Occasionally , a mournful sound would occur .
偶尔 , 一个 悲哀 声音 会 发生 .

偶动凄恻，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['ɔ:lweɪz] ['sʌfəz] [ɪ'mens] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The young master always suffers immense injustice .
这 年轻的 掌握 总是 遭受 巨大 不公正 .

公子总有万分屈苦，

[aɪ][dəʊnt] [wɔ:nt][tu:; tə] [smel] [aɪ'ti:] .
I don't want to smell it .
我 不 想 到 闻 它 .

我不愿闻。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [tu:] [rɪ'li:st] ['soʊldʒərz] :
He then addressed the two released soldiers :
他 然后 已解决 这 二 发布 士兵 :

又向两个解役道：

" [em'i:][ænd; ənd] [ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər][,eks aɪ'e] ,
" Me and this Young Master Xia ,
" 我 和 这 年轻的 掌握 夏 ,

“我与这夏公子，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [blʌd] ['relatɪvz] ,
Even if they are not blood relatives ,
甚至 如果 他们 是 不是 血 亲属 ,

亲非骨肉，

['raɪtʃəsənəs] [ɪz][nɑ:t] ['frendʃɪp] .
Righteousness is not friendship .
义 是 不是 友谊 .

义非朋友，

[haʊ'evər] , [aɪ'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [glɪmps] .
However , it was just a fleeting glimpse .
然而 , 它 曾是 只是 一个 转瞬即逝 一瞥 .

不过一时乍见，

[ˈaɪ ˈti:] [tʌtʃt] [maɪ] [hɑ:rt] [tu:; tə] [help] .
It touched my heart to help .
它 感动 我的 心 到 帮助 :

打动我帮助之心，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [brˈsaɪdʒ] [ðɪs] .
There was no other intention besides this .
那里 曾是 不 其他 意图 除了 这 :

此外并无私毫别意。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [lɪˈju:] [ɡoʊbɪn] :
He then instructed Liu Guobin :
他 然后 指示 刘 国宾 :

随吩咐柳国宾道：

" [teɪk] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈpækɪdʒ] [ˈweɪɪŋ] [ˈfɪftɪ] [teɪl] . "
" Take a large package weighing fifty tals . "
" 拿 一个 大的 包裹 称重 五十 两 : "

“你取五十两一大包、

" [ɡɪv] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [smɔ:ɫ] [ˈpækɪt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , [ten] [teɪl] [i:tʃ] . "
" Give me a small packet of silver , ten tals each . "
" 给 我 一个 小的 包 的 银 , 十 两 每个 : "

十两一小包银子来。”

[ðə; ðɪ] [stert] [gest] [rɪˈsi:vɪd] [aɪ ˈti:] [rɪˈmi:diətli] .
The state guest received it immediately .
这 状态 客人 已收到 它 立即地 :

国宾立即取到。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [hɪr] [ɑ:r; ər] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] . "
" Here are fifty tals of silver for the young master . "
" 这里 是 五十 两 的 银 为了 这 年轻的 掌握 : "

“这银子五十两送公子，

" [ði:z] [ten] [teɪl] [ɑ:r; ər] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈbi:ɪŋ] [dɪsˈtʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm]
" These ten tals are for the two brothers who are being discharged from

[ˈsɜ:rvis] [tu:; tə] [baɪ] [waɪn] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈdʒɜ:ni] . "
service to buy wine on their journey . "
服务 到 买 葡萄酒 在 他们的 旅行 : "

这十两送二位解役哥路上买酒吃。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tu:; tə][bi:; bi] [dɪsˈtʃɑ:dʒd] .
The two were overjoyed to be discharged .
这 二 是 欣喜若狂 到 是 出院 :

两个解役喜出望外，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ænd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
He quickly kowtowed and thanked them .
他 迅速地 叩头 和 谢谢 他们 :

连忙磕头道谢，

[ænd; ænd] [æskt] [ju] [bɪŋz] [neɪm] ,
And asked Yu Bing's name ,
和 问 于 必应 姓名 ,

并问于冰姓名，

[jʌŋ] ['mæstər] [ɛks aɪ 'e] [ðen] [æskt] ,
Young Master Xia then asked ,
年轻的 掌握 夏 然后 问 ,

夏公子也接着问，

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [æskt] [em 'i:] [maɪ] [neɪm] , "
" Young master asked me my name , "
" 年轻的 掌握 问 我 我的 姓名 , "

“公子问我姓名，

[wʌt] [ɪz] [jɔː; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？

[ɪf] [wiː; wi] [spi:k] [ʌv; əv] ['plæniŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] ,
If we speak of planning for the future ,
如果 我们 说话 的 规划 为了 这 未来 ,

若说图报异日，

[aɪ] [eɪ 'em] [nɑːt] [wʌn] [tuː; tə] [si:k] [rɪ'wɔːrd] ;
I am not one to seek reward ;
我 是 不是 一 到 寻找 报酬 ;

我非图报之人；

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ki:p] [ɪn] [maɪnd] ,
If we say it's something to keep in mind ,
如果 我们 说 它是 某物 到 保持 在 头脑 ,

若说存记心头，

[ðɪːz] [rɪ'kwaɪər] ['sɪlvər] .
These require silver .
这些 要求 银 .

这些须银两，

[maɪ] [ʃeɪm] ['oʊnli] ['diːpənd] .
My shame only deepened .
我的 耻辱 仅有的 加深 .

益增我惭愧；

[ɪf] [aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [aɪ 'tiː] [ɪz] [preɪzd] ['evriwɛr] ,
If it is said that it is praised everywhere ,
如果 它 是 说 那 它 是 赞扬 到处 ,

若说到处称颂，

[jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)] [naʊ] .
Young master is in trouble now .
年轻的 掌握 是 在 麻烦 现在 .

公子现在有难之时，

[ðə; ðɪ] [weɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [ʌnpri'dɪktəb(ə)] .
The ways of the world are unpredictable .
这 方式 的 这 世界 是 不可预测的 .

世情难测，

[nɑːt] ['oʊnli] [ɪz] [aɪ 'tiː] [ʌv; əv] [noʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [em 'iː] ,
Not only is it of no benefit to me ,
不是 仅有的 是 它 的 不 益处 到 我 ,

不惟无益于我，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [freɪm] [ˌem ˈi:] .

And they even managed to frame me .
和 他们 甚至 管理 到 框架 我 .

且足嫁祸于我，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] [ˈfɜ:rðər] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmæstər] .

I dare not speak further with you , young master .
我 敢 不是 说话 更远 和 你 , 年轻的 掌握 .

我亦不敢与公子多谈，

[pli:z] [rɪˈtʌ:rn] [tu:; tə][jʊr; jər] [ˈrezɪdəns] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .

Please return to your residence as soon as possible .
请 返回 到 你的 住宅 作为 很快 作为 可能的 .

请速回尊寓为便。”

[jʌŋ] [ˈmæstər][ˌeks aɪ ˈe] [spʊk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd][dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə] [bɪŋ] .

Young Master Xia spoke frankly and directly to Bing .
年轻的 掌握 夏 辐 坦率地说 和 直接地 到 必应 .

夏公子见于冰话句句爽直，

[ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn] [kɔ:rt] ,

And thinking of the enemy in court ,
和 思维 的 这 敌人 在 法庭 ,

又想着仇敌在朝，

[waɪ] [ˈbɔ:ðər] [ˈæskɪŋ] [ˈsʌm,wənz] [neɪm] ?

Why bother asking someone's name ?
为什么 打扰 问 某人的 姓名 ?

何苦问出人家姓名，

[aɪ ˈti:][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [ˈʌðər] .

It is related to others .
它 是 有关的 到 其他的 .

干连于人。

[soʊ][hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] .

So he put the silver in his pocket .
所以 他 放 这 银 在 他的 口袋 .

于是将银子揣在怀中，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈwə:ʃɪp]

He bowed his head and worshipped .
他 鞠躬 他的 头 和 崇拜 .

低头便拜，

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [rɪˈtʌ:rnd] [ðə; ði] [ˈgri:tɪŋ] .

Yu Bing also knocked on the door and returned the greeting .
于 必应 还 敲门 在 这 门 和 返回 这 问候 .

于冰亦叩间相还。

[jʌŋ] [ˈmæstər][ˌeks aɪ ˈe] [ðen] [left] .

Young Master Xia then left .
年轻的 掌握 夏 然后 左边 .

夏公子别了出去。

[ðə; ði] [steɪt] [gest] [ˈhændɪd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tu:; tə][ðə; ði] [kənˈskɪpt]

The state guest handed ten taels of silver to the conscript .
这 状态 客人 递交 十 两 的 银 到 这 征兵 .

国宾将十两银子递与解役，

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈli:st] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [preɪz] :

The two released soldiers shouted in praise :
这 二 发布 士兵 喊叫 在 称赞 :

那两个解役高声称颂道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɒʊ] ['pi:p(ə)l] [ðer; ðər] [hu:] [ə'kju:mjələɪt] [gʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:krət] ! "

" **There are no people there who accumulate good deeds in secret !** "

" 那里 是 不 人们 那里 WHO 积累 好的 契约 在 秘密 ! "

"那里没有积阴德的人！

[nɑ:t][ˈoʊnli][du:] [ðeɪ] [ˈpɪti][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ,

Not only do they pity the young master ,

不是 仅有的 做 他们 遗憾 这 年轻的 掌握 ,

不但怜念公子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ][hæd; həd][tu;; tə] [fi:l] ['sɑ:ri] [fʊ:r; fər][ðə; ði] ['ja:mən] [rʌnə:z] .

And they also had to feel sorry for the yamen runners .

和 他们 还 有 到 感觉 对不起 为了 这 衙门 跑步者 .

且还要心疼衙役，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [rer] !

This is truly rare !

这 是 真的 稀有的！

难得难得！ ”

[waɪl] ['spi:kɪŋ] ,

While speaking ,

尽管 请讲 ,

一边说着，

[waɪl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] ,

While looking at the silver ,

尽管 寻找 在 这 银 ,

一边看着银子，

[hi;; hi] [went] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] .

He went off with a big smile .

他 去 离开 和 一个 大的 微笑 .

笑嘻嘻的去了。

[ju] [bɪŋ] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [stetɪ] ['gests] [ɪr] :

Yu Bing then whispered in the state guest's ear :

于 必应 然后 低声说道 在 这 状态 客人的 耳朵 :

于冰又附国宾耳边说道：

" [aɪ'd] [laɪk] [tu;; tə] [ɡɪv] [jʌŋ] ['mæstər][,ɛks aɪ 'e][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , "

" **I'd like to give Young Master Xia a few more taels of silver ,** "

" ID 喜欢 到 给 年轻的 掌握 夏 一个 很少 更多的 两 的 银 , "

"我话才要多送夏公子几两银子，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [dɪ'veləp] [rɪ'zentmənt] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] [tu;; tə] ['bi:ɪŋ] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

I fear that I might develop resentment on the way to being discharged from the

我 害怕 那 我 可能 发展 怨恨 在 这 方式 到 存在 出院 从 这

[ˈmɪləteri] .

military .

军队 .

诚恐解役路上生心，

[ɔ:r][ju;; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ə'nʌðər] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [səb'dʒektɪd] [tu;; tə]

Or you may take another two hundred taels of silver if you are subjected to

或者 你 可能 拿 其他 二 百 两 的 银 如果 你 是 受 到

[hju:,mɪli'eɪʃn] [ɔ:r] [ɪk'stɔ:rj(ə)n] .

humiliation or extortion .

屈辱 或者 勒索 .

或凌辱索龋你可再取二百两，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [pæst] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [jʌŋ] ['mæstər][,ɛks aɪ 'e] .

He secretly passed it to Young Master Xia .
他偷偷通过了它到年轻的掌握夏：

暗中递与夏公子，

[tel] [hɪm; ɪm][hiː; hi] [ˌæbsə'luːtli] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] .

Tell him he absolutely doesn't need to thank me for doing something wrong .
告诉 他 他 绝对地 不 需要 到 感谢 我 为了 正在做 某物 错误的 。

教他断断不必来谢我坏事。”

[ðə; ði] [stɜrt] [gest] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] .

The state guest took the silver .
这 状态 客人 采取 这 银 。

国宾取了银子，

[wɔːk] [tuː; tə][ˈmɪsɪz] . [ˈfiːəz] ['wɪndəʊ] ,

Walk to Mrs . Xia's window ,
走 到 太太 ； 夏的 窗户 ；

走到夏夫人窗外，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] ['sɔːftli] :

He called out softly :
他 称为 出去 轻轻 ：

低低的叫道：

[jʌŋ] ['mæstər][,ɛks aɪ 'e] ,

Young Master Xia ,
年轻的 掌握 夏 ，

“夏公子，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [wen] [aɪ] [kʌm] [aʊt] . "

" I have something to say when I come out . "
" 我 有 某物 到 说 什么时候 我 来 出去 。

出来有话说。”

[jʌŋ] ['mæstər][,ɛks aɪ 'e] [ə'suːmd] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪs'mɪs(ə)] ['sʌmənz] .

Young Master Xia assumed it was a dismissal summons .
年轻的 掌握 夏 假定 它 曾是 一个 解雇 传票 。

夏公子只当是解役叫他，

[wen] [aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊkt] ,

When I came out and looked ,
什么时候 我 来了 出去 和 看起来 ；

走出来一看，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][l'juː] [ɡoʊbɪn] .

It was Liu Guobin .
它 曾是 刘 国宾 。

却是柳国宾。

[ðə; ði] [stɜrt] [gest] [fɜːrst] ['hændɪd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .

The state guest first handed two hundred taels of silver to the young master .
这 状态 客人 第一的 递交 二 百 两 的 银 到 这 年轻的 掌握 。

国宾先将二百两银子递在公子手内，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] [ðə; ði] ['mæstər][hæd; həd] [sed] — [ðæt] [hiː; hi] ['kʊdnt] [ɡɪv] [ðə; ði] ['sɜːrvənt]

Then he repeated what the master had said — that he couldn't give the servants
然后 他 重复 什么 这 掌握 有 说 — 那 他 不能 给 这 仆人

[mɔːr] ['mʌni] [ðæn; ðən][hiː; hi] ['wɔːntɪd] — [ænd; ənd] . . .

more money than he wanted — and . . .
更多的 钱 比 他 通缉 — 和 . . .

然后将主人不便对着解役们多与银子的话说了一遍，

[hi:; hi] [ðen] [stɑ:pt] [him; im] , [ˈseɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][him; im][tu:; tə] [θæŋk] [him; im] .
He then stopped him , saying there was no need for him to thank him .
他 然后 停止 他 , 说 那里 曾是 不 需要 为了 他 到 感谢 他 .

又止住他不必去谢。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
The young master was deeply grateful .
这 年轻的 掌握 曾是 深 感激的 .

那公子感谢入骨，

[ˈleɪdɪŋ] [stert] [ɡest]
Lading State Guest
装载 状态 客人

拉定国宾，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][æsk] [ju] [bɪŋz] [neɪm] .
You must ask Yu Bing's name .
你 必须 问 于 必应 姓名 .

定要问于冰名姓，

[ðə; ði] [stert] [ɡest] [rɪˈfju:zɪd; ˈrefju:s][tu:; tə] [seɪ] .
The state guest refused to say .
这 状态 客人 拒绝 到 说 .

国宾不肯说，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [daɪz] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [let] [him; im][ɡoʊ] .
Even if the young master dies , I will not let him go .
甚至 如果 这 年轻的 掌握 死亡 , 我 将要 不是 让 他 去 .

公子死亦不放。

[ðə; ði] [stert] [ɡest] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈdʒi:] [ˈhædnt] [si:n] [aɪ ˈti:] .
The state guest was afraid that Jie hadn't seen it .
这 状态 客人 曾是 害怕的 那 杰 之前没有 已见 它 .

国宾怕解没看见，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

“ [maɪ][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [tʃi:f] [ˈmembər] [ɪz] [ˈlɛŋ] [ju:bɪŋ] . ”
“ My family's chief member is Leng Yubing . ”
“ 我的 家庭的 首席 成员 是 冷 玉冰 . ”

“我家人主叫冷于冰。”

[hi:; hi] [left] [ˈæftər] [ˈseɪŋ] [ðæt] .
He left after saying that .
他 左边 后 说 那 .

说罢就走。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [kept] [ˈpʊlɪŋ] [æt; ət][em ˈi:] , [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [let] [ɡoʊ] .
The young master kept pulling at me , refusing to let go .
这 年轻的 掌握 保留 拉 在 我 , 拒绝 到 让 去 .

那公子总是拉住不放，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [æskt] [wer] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [lɪvd] .
They also asked where the person lived .
他们 还 问 在哪里 这 人 居住地 .

又要问地方居住，

[ðə; ði] [stert] [ɡest] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
The state guest was helpless .
这 状态 客人 曾是 无助 .

国宾无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [əˈgen] :
He had no choice but to say again :
他 有 不 选择 但 到 说 再次 :
只得又说道:

" [ə; eɪ] ['skɑːlər] [frʌm; frəm] ['kaʊntɪ] , - ['priːfektʃər] , [dʒiː'liː] ['prɑːvɪns] " .
" A scholar from Cheng'an County , Guangping Prefecture , Zhili Province " .
" 一个 学者 从 成安 县 , - 州 , 智力 省 " .
“直隶广平府成安县秀才。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] . . .
After hearing this , the young master . . .
后 听力 这 , 这 年轻的 掌握 . . .
那公子听罢,

[hiː; hi] [praɪd] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ju] [bɪŋz] [ruːm] .
He pried open the door to Yu Bing's room .
他 撬开 打开 这 门 到 于 必应 房间 :
朝着于冰房门扒倒,

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
He kowtowed seven or eight times .
他 叩头 七 或者 八 时代 :
磕了七八个头,

[raɪz] [ænd; ənd][baʊ; boʊ][tuː; tə][ðə; ði] [stert] [gest] .
Rise and bow to the state guest .
上升 和 弓 到 这 状态 客人 :
起来与国宾作揖。

[ðə; ði] [stert] [gest] ['hɜːrɪdli] [ræn][tuː; tə][ðə; ði][aɪs] [ruːm] .
The state guest hurriedly ran to the ice room .
这 状态 客人 匆匆 跑 到 这 冰 房间 :
国宾连忙跑去到于冰房内,

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mæstər] ['ʃiːəz] [wɜːrdz][ʌv; əv] [θæŋks] ['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] .
He replied to Young Master Xia's words of thanks after receiving the money .
他 回复 到 年轻的 掌握 夏的 字 的 谢谢 后 接收 这 钱 :
将夏公子收银叩谢的话回覆。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['fɜːrðər] ['tʃætər] .
Yu Bing was also afraid of further chatter .
于 必应 曾是 还 害怕的 的 更远 喋喋不休 :
于冰又怕别有絮聒,

[æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fourth watch of the night ,
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,
天交四鼓,

[hiː; hi] [ðen] [gɔːt][ʌp][ænd; ənd] [left] .
He then got up and left .
他 然后 得到 向上 和 左边 :
便收拾起身,

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][maɪ'self][fɔːr; fər] ['duːɪŋ] [ðɪs] [wel] .
I am very pleased with myself for doing this well .
我 是 非常 高兴 和 我 为了 正在做 这 出色地 :
心上甚得意这件事做的好。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived home in a few days .
他们 到达的 家 在 一个 很少 天 :
不数日到了家中,

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] .
A man and a woman greeted them as they entered .
一个 男人 和 一个 女士 问候 他们 作为 他们 进入 :

一家男妇迎接入内，

[ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ,
And seeing that his son was safe and sound ,
和 看到 那 他的 儿子 曾是 安全的 和 声音 ,

又见他儿子安好无恙，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 :

心上甚喜。

[bu:] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [haʊ] [kʌm] [ju:; jʊ] [left] [ɪn] ['ɔ:gəst] [ʌv; əv] [læst] [jɪr] ? "
" How come you left in August of last year ? "
" 如何 来 你 左边 在 八月 的 最后的 年 ? "

“怎么从昨年八月去了，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][,oʊnli] [ri'pleɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only replying now ?
为什么 是 你 仅有的 回复 现在 ?

直到此时才回？

[,aɪ 'ti:] ['ti:tʃɪz] [ju: 'es][tu:; tə][bi:; bi] ['kɑ:nstəntli] [ɑ:n][,aʊər; ɑ:r] [toʊz] .
It teaches us to be constantly on our toes .
它 教导 我们 到 是 不断地 在 我们的 脚趾 :

教我们日夜悬心。”

[ju] [bɪŋ] [wɪl] [bi:; bi][,ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ][dʒəu] ['fæməli] .
Yu Bing will be unable to leave the Zhou family .
于 必应 将要 是 无法 到 离开 这 周 家庭 :

于冰将到周家不得脱身，

[hi:; hi][toʊld] ['evriwʌŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [hi:; hi][hæd; həd][,gɪv(ə)n][tu:; tə] [jʌŋ] ['mæstər][,ɛks aɪ 'e] [ə'lɔ:ŋ]
He told everyone about the silver he had given to Young Master Xia along
他 讲述 每个人 关于 这 银 他 有 给定 到 年轻的 掌握 夏 沿着

[ðə; ðɪ] [wei] .
the way .
这 方式 :

并途间送夏公子银两事与众人说知，

['lʌ] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Lu Fang was very pleased .
鲁 方 曾是 非常 高兴 :

陆芳甚为悦服。

[hi:; hi][,ɔ:lsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ][dʒəu] ['fæməli] ['membər] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [wel] .
He also instructed that the Zhou family members be treated well .
他 还 指示 那 这 周 家庭 成员 是 治疗 出色地 :

又吩咐厚待周家家人，

[ðeɪ] [sterd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
They stayed for more than twenty days .
他们 入住 为了 更多的 比 二十 天 :

留住了二十余天，

[hiː; hi] [rɪ'wɔːdɪd] [hɪz; ɪz] [fɔːr] ['fæməli] ['membər] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He rewarded his four family members with two hundred taels of silver .
他 奖励 他的 四 家庭 成员 和 二 百 两 的 银 .
赏了四个家人二百两，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊθ] [peɪd] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [miːl] .
He also paid one hundred taels for the meal .
他 还 有薪酬的 一 百 两 为了 这 一顿饭 .
又与了一百两盘费，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] ['veri] ['dʒenərəs] [gifts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ænt] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)] .
He returned very generous gifts to his aunt and uncle .
他 返回 非常 慷慨的 礼物 到 他的 阿姨 和 叔叔 .
与他姑父母回了极厚的礼物，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə]['dʒjɑːŋ'fiː] .
He was sent back to Jiangxi .
他 曾是 发送 后退 到 江西 .
打发回江西去讫。

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] [tuː] ['fæməliz] [kept] [ɪn] [klaʊz] ['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
After that , the two families kept in close contact with each other .
后 那 , 这 二 家庭 保留 在 关闭 接触 和 每个 其他 .
此后两家信使来往不绝。

[ˈlʌ] [fæŋ] [sɔː] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ɔː'lredi] [ɪn][hɜːr; hər] ['twentiz] .
Lu Fang saw that Yu Bing was already in her twenties .
鲁 方 锯 那 于 必应 曾是 已经 在 她 二十多岁 .
陆芳见于冰已二十多岁，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [stiːl] [ə'drest] [iːtʃ] ['ʌðər] [æz; əz] " ['hʌzbənd] " .
The whole family still addressed each other as " husband " .
这 所有的 家庭 仍然 已解决 每个 其他 作为 " 丈夫 " .
一家上下还以相公相呼，

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
The North is different from the South .
这 北 是 不同的 从 这 南 .
北方与南方不同，

[aɪ] [fiːl] [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [ɪn][maɪ]['duːti] .
I feel I have failed in my duty .
我 感觉 我 有 失败的 在 我的 责任 .
甚觉失于检点，

[səʊ][hiː; hi] [ə'naʊnst] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
So he announced it to all the men and women .
所以 他 宣布 它 到 全部 这 男人 和 女性 .
于是遍告众男妇，

[hiː; hi] [kɔːld] [ju] [bɪŋ] " ['grænpɑː] " .
He called Yu Bing " Grandpa " .
他 称为 于 必应 " 爷爷 " .
称于冰为大爷，

[buː][ɪz][ðə; ði] ['grænmʌðər] .
Bu is the grandmother .
布 是 这 祖母 .
卜氏为奶奶，

[ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
The top scholar becomes a prime minister .
这 顶部 学者 变成 一个 主要的 部长 .
状元儿为相公，

[ðeɪ] [ə'drest] [bu:] ['fu:ʃi] [æz; əz] " ['grænpɑ:] " .
They addressed Bu Fushi as " Grandpa " .
他们 已解决 布 富士 作为 " 爷爷 " ；

称卜复棻为太爷，

[ˈzeɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪf] .
Zheng was the wife .
郑 曾是 这 妻子 ；

郑氏为太太。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [haɪd] [ə; eɪ][ˈtu:tər] [neɪmd] ['gʌ] [dɪŋ] .
They also hired a tutor named Gu Ding .
他们 还 雇用 一个 导师 命名 顾 丁 ；

又请了个先生名顾鼎，

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ʌv; əv][maɪ]['fæməli] ,
The surname of my family ,
这 姓 的 我的 家庭 ；

本府人氏，

[hi:; hi] [tɔ:t] [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ju'ɑ:n] - [ænd; ənd]['fu:] ['fi:] [tu:; tə] [ri:d] .
He taught the son of Yuan Xianggong and Fu Shi to read .
他 教授 这 儿子 的 元 - 和 傅 史 到 读 ；

教导元相公同复棻之子读书。

[ju] [bɪŋ] ['nevər] ['hændɪd] ['oʊvər] ['eni] [pɜ:rsə'nel] .
Yu Bing never handed over any personnel .
于 必应 绝不 递交 超过 任何 人员 ；

于冰总不交接一人，

[hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [si:] [ðə; ði] ['ɔp,ki:pəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['veriəs] [[ɑ:ps] [ɑ:n][ðer; ðər] ['bə:θdeɪz] [ɔ:r]
He could only see the shopkeepers of his various shops on their birthdays or
他 可以 仅有的 看 这 店主 的 他的 各种各样的 商店 在 他们的 生日 或者
[ˈdɔrɪŋ] ['festəvəlz] .
during festivals .
期间 节日 ；

只有他各铺中掌柜的过生日年节才得一见，

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He spent his days playing around with his wife .
他 花费 他的 天 玩耍 大约 和 他的 妻子 ；

日日和他妻子顽耍度岁。

[ɪn] [ˈɔ:gəst] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
In August of that year ,
在 八月 的 那 年 ；

这年八月间，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [baɪ][ðə; ði] ['haɪər] [ə'θɔ:rətɪz] [ænd; ənd] [sent] [bæk]
The county magistrate was impeached by the higher authorities and sent back
这 县 地方法官 曾是 弹劾 经过 这 更高 当局 和 发送 后退
[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
to his hometown .
到 他的 家乡 ；

本县县官被上宪揭参回籍，

[ə; eɪ] [nu:] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] .
A new county magistrate was elected .
一个 新的 县 地方法官 曾是 当选 ；

新选来个知县，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɑːləɹ] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡ,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
He was a young scholar who passed the imperial examination .

他 曾是 一个 年轻的 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

是个少年进士出身，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][pæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His surname was Pan and his given name was Shiyue .

他的 姓 曾是 平底锅 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓潘名士钥，

['ziː] -
Zi Weijiu
zi -

字惟九，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][dʒiː'ɑːʃɪŋ] ['priːfektʃəɹ] , ['dʒe'dʒɪəːŋ] ['prɑːvɪns]
A native of Jiaxing Prefecture , Zhejiang Province

一个 本国的 的 嘉兴 州 ， 浙江省 省

浙江嘉兴府人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [prɒs'beɪʃənəri] [ə'fɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['hænlɪn] [ə'kædəmi] .
He was originally a probationary official in the Hanlin Academy .

他 曾是 起初 一个 试用期 官方的 在 这 韩林 学院 .

原任翰林院做庶吉士，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [mis'teɪk] [ɪn] ['ɔːfərɪŋ] [kən'grætʃəleɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['empərər] [dʒiːɑɪdʒɪŋ][ɑːn][hɪz; ɪz]
Because of the mistake in offering congratulations to Emperor Jiajing on his

因为 的 这 错误 在 提供 恭喜！ 到 皇帝 嘉靖 在 他的

['bɜːrθdeɪ] ,
birthday ,

生日 ,

因嘉靖万寿失误朝贺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was demoted to this position .

他 曾是 降职 到 这 位置 .

降补此职。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ['væljuːz] [rɪ'faɪnmənt] [ə'bʌv] [ɔːl] [els] .
This person values refinement above all else .

这 人 值 精炼 多于 全部 别的 .

此人最重斯文，

[ə'pɑːn] [ə'suːmɪŋ] ['ɑːfɪs] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [brɪ'gæn] [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði]['louk(ə)] ['kʌstəmz] [ænd; ənd]
Upon assuming office , he immediately began observing the local customs and

之上 假设 办公室 ， 他 立即地 开始 观察 这 当地的 海关 和

['tiːtʃɪŋ] [s'kɒləz] .
teaching scholars .

教学 学者们 .

一到任就观风课士，

[ðəɹ; ðər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][noʊ][wʌn][wɪð; wɪθ] ['riːəl] ['tælənt] .
There seems to be no one with real talent .

那里 似乎 到 是 不 一 和 真实的 天赋 .

总不见个真才。

['sʌmwʌn] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] ['diːteɪl] [waɪ] ['lɛŋ] - [neɪm] [wʌz; wəz][naːt] ['tʃoʊzn] .
Someone explained to him in detail why Leng Yubing's name was not chosen .

某人 解释 到 他 在 细节 为什么 冷 - 姓名 曾是 不是 选定 .

有人将冷于冰名讳并不中的原由详细告诉他，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ækt] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['perənts] [wɜːr; wər] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He didn't act like his parents were officials .
他 没有 行为 喜欢 他的 父母 是 官员 .

他到也不拿父母的官架子，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə] [bɪŋ] [fɜːrst] .
He actually wrote a letter to pay his respects to Bing first .
他 实际上 写道 一个 信 到 支付 他的 尊重 到 必应 第一的 .

竟先写帖来拜于冰，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [waɪl] .
They said it would take a while .
他们 说 它 会 拿 一个 尽管 .

且说定要一会。

[ju] [bɪŋ] ['kudnt] [rɪ'fjuːz] .
Yu Bing couldn't refuse .
于 必应 不能 拒绝 .

于冰不好推却，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [miːt] .
They had no choice but to meet .
他们 有 不 选择 但 到 见面 .

只得相见，

[wiː; wi] [spɛnt] [ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] [dɪ'skʌsɪŋ] ['eɪnʃənt] [wɜːrks] .
We spent a long time discussing ancient works .
我们 花费 一个 长的 时间 讨论 古老的 作品 .

讲了半天古作。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ju] [bɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
The next day , Yu Bing returned to pay his respects .
这 下一个 天 , 于 必应 返回 到 支付 他的 尊重 .

次日于冰回拜，

[ðeɪ] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They stayed in the office to drink .
他们 入住 在 这 办公室 到 喝 .

又留在署中吃酒，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Discussing classics and history ,
讨论 经典 和 历史 ,

谈经论史、

" ['kʌntri] " ,
" **country** " ,
" 国家 " ,

《国》、

[ðə; ðɪ][zuː'ʊʊ][dʒuː'æən][ænd; ənd] ['ʌðər] [fɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [wɜːrks] ,
The Zuo Zhuan and other philosophical works ,
这 左 转 和 其他 哲学 作品 ,

《左》以及各家子书之类，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [roʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['poʊəmz][ænd; ənd] ['eseɪz] .
He also wrote his own poems and essays .
他 还 写道 他的 自己的 诗歌 和 散文 .

又将自己做的诗赋文章，

[ɪn'strʌkt] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ðɪ] [kə'rekʃnz] ['kerfəli] .
Instruct Yu Bing to bring back the corrections carefully .
指示 于 必应 到 带来 后退 这 更正 小心 .

教于冰带回认真改抹，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈprɪntɪd] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃt] .
So that it can be printed and published .
所以 那 它 能 是 打印 和 已发布 .
以便发刻行世，

[aɪ][ədˈmaɪər] [ju] [bɪŋz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
I admire Yu Bing's extraordinary abilities .
我 钦佩 于 必应 非凡的 能力 .
佩服于冰的了不得。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈskɑːlər] [huː] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði]
Yu Bing saw that although he was a young scholar who had passed the
于 必应 锯 那 虽然 他 曾是 一个 年轻的 学者 WHO 有 通过了 这
[ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
imperial examination ,
帝国 考试 ,
于冰见他虽是少年进士，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɑːdɪst] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] " "
However , he was very humble and modest when it came to the word " "
然而 , 他 曾是 非常 谦逊的 和 谦虚的 什么时候 它 来了 到 这 单词 " "
[ˈlɜːrnɪŋ] " .
learning " .
学习 " .
却于“学问”二字甚是虚心下气，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [kənˈvenʃən(ə)l] [pæθ] .
He didn't follow the conventional path .
他 没有 跟随 这 传统的 小路 .
他便不从俗套，

[ðə; ði] [pen] [ɪz][ðə; ði] [pen] .
The pen is the pen .
这 笔 是 这 笔 .
笔则笔，

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt] ,
Cut it if you want ,
切 它 如果 你 想 ,
削则削，

[ˈevri] [ˈsentəns] [ɪz] [sɪnˈsɪr] .
Every sentence is sincere .
每一个 句子 是 真诚 .
句句率真。

[ˈevri] [taɪm] [ˈmædʒɪstreɪt] [pæn] [sɔː] [ðə; ði] [ˌɔːltəˈreɪʃəns] ,
Every time Magistrate Pan saw the alterations ,
每一个 时间 地方法官 平底锅 锯 这 变化 ,
那潘知县每看到改抹处，

[hiː; hi] [ðen] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
He then clapped his hands in admiration .
他 然后 鼓掌 他的 双手 在 钦佩 .
便击节叹赏，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [fɑːr][tuː; tə] [rɪːt] .
They thought it was too far to reach .
他们 想法 它 曾是 也 远的 到 抵达 .
以为远不能及。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðei] [br'keɪm] ['kɪndrəd] ['spɪrɪts] [ɪn] ['pɒʊətri] [ænd; ənd] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər] .
From then on , they became kindred spirits in poetry and literature .
从 然后 在 , 他们 成为 亲属 烈酒 在 诗 和 文学 .
从此竟成了个诗文知己,

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ju:; jə] [hu:] [keɪm] .
It wasn't you who came .
它 不是 你 WHO 来了 .
不是你来,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [aɪ] [hu:] [went] .
It was I who went .
它 曾是 我 WHO 去 .
便是我去。

[wi:v] [noʊn] [i:tʃ] [ˈlðər] [fɔ:r; fər] ['sev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] ['jɪrz] .
We've known each other for seven or eight years .
我们已经 已知 每个 其他 为了 七 或者 八 年 .
相交了七八年,

[ˈmædʒɪstreɪt] [pæn] ['noʊtɪst] [ðæt] [ju] [bɪŋ] ['nevər] ['men](ə)nd [ˈeniθɪŋ] [ə'baʊt] ['loʊk(ə)] [ə'ferz] .
Magistrate Pan noticed that Yu Bing never mentioned anything about local affairs .
地方法官 平底锅 注意到 那 于 必应 绝不 提及 任何事物 关于 当地的 事务 .
潘知县见于冰从无片言及地方上事,

[ðə; ðɪ] [mɔ:r] [wʌn] ['vælju:z] [ə; eɪ] ['pɜ:sənz] ['kærəktər] , [ðə; ðɪ] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
The more one values a person's character , the more important it is to them .
这 更多的 一 值 一个 人的 特点 , 这 更多的 重要的 它 是 到 他们 .
心上愈重其品,

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .
唯唯而已。

[wʌn] [deɪ] , [æftər] ['si:ɪŋ] ['mædʒɪstreɪt] [pæn] [ɔ:f] ,
One day , after seeing Magistrate Pan off ,
一 天 , 后 看到 地方法官 平底锅 离开 ,
一日刚送潘知县出门,

['wæŋ] [fæn] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] .
Wang Fan was holding a letter .
王 扇子 曾是 保持 一个 信 .
只见王范拿着一封书字,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ki:'oʊtoʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] .
It is said that the King of Kyoto sent someone to deliver a letter .
它 是 说 那 这 国王 的 京都 发送 某人 到 递送 一个 信 .
说是京都王大人差人来下书。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['eniwʌn] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)] . "
" I have no dealings with anyone in the capital . "
" 我 有 不 交易 和 任何人 在 这 首都 . "
“我京中并无来往,

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [bʊk] [kʌm] [ə'baʊt] ?
Why did this book come about ?
为什么 做过 这 书 来 关于 ?
此书胡为乎来? ”

[ə'pɑ:n] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
Upon examining the cover of the book ,
之上 检查 这 覆盖 的 这 书 ,
及至将书字皮面一看，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒʌstɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv][dʒu:'dɪʃəl]
The inscription reads " A letter from the Chief Justice of the Court of Judicial
这 题词 阅读 " 一个 信 从 这 首席 正义 的 这 法庭 的 司法
[rɪ'vju:] [tu;; tə] [b:rd] ['lɛŋ] [ʌv; əv] ['kaʊnti] , - ['pri:fektʃər] . "
Review to Lord Leng of Cheng'an County , Guangping Prefecture . "
审查 到 主 冷 的 成安 县 , - 州 . "
上写“大理寺正卿书寄广平府成安县冷太爷启”，

[bɪ'loʊ] [ðæt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [fɔ:r] ['kærəktərz] “ - ” ([taɪ][dʒu:'æŋ][bu:][,eɪtʃju:'ei]) .
Below that are the four characters “ 台篆不华 ” (Tai Zhuan Bu Hua) .
以下 那 是 这 四 人物 “ - ” (泰 转 布 华) .

下面又写着“台篆不华”四字。

[ju] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɜ:r'self] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰想道：

[ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ˈpraɪər] ['nɑ:lɪdʒ]
If not for prior knowledge
如果 不是 为了 事先的 知识

若非素识，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju;; jʊ] ['pa:səbli] [noʊ] [maɪ] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] ?
How could you possibly know my courtesy name ?
如何 可以 你 可能 知道 我的 礼貌 姓名 ?

焉能知我的字号。

[aɪ] ['hɜ:rɪdli] ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I hurriedly opened it and took a look .
我 匆匆 打开 它 和 采取 一个 看 .

急急的拆开一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi][hɪz; ɪz] ['mentər] , ['wærŋ] - .
It turned out to be his mentor , Wang Xianshu .
它 转向 出去 到 是 他的 导师 , 王 - .

原来是他的业师王献述，

[ðə; ði] [bʊk] [ri:dz] :
The book reads :
这 书 阅读 :

书字上写道：

[aɪ][,eɪ 'em] ['ɡreɪt(ə)l] [ðæt] [jʊr; jər] [ɪ'sti:md] ['fɑ:ðər] [dɪd][nɑ:t] [kən'sɪdər] [,em 'i:] [ʌn'wɜ:rði] .
I am grateful that your esteemed father did not consider me unworthy .
我 是 感激的 那 你的 尊敬的 父亲 做过 不是 考虑 我 不配 .

昔承尊翁老先生不以愚为不肖，

[aɪ][ɜ:rdʒ][maɪ] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] [waɪz] [frendz] [tu;; tə] [straɪv] [tə'geðər] [tu;; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['maʊntnz]
I urge my foolish and wise friends to strive together to reach the mountains
我 敦促 我的 愚蠢 和 明智的 朋友们 到 努力 一起 到 抵达 这 山脉

[bɪ'jɑ:nd] .
beyond .
超过 .

嘱愚与贤契共励他山，

[æ̯t; ə̯t] [ðæt̪] [tʰaɪm] , [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [frend] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
At that time , my virtuous friend was only nine years old .
在 那 时间 , 我的 有德行的 朋友 曾是 仅有的 九 年 老的 .
彼时贤契才九龄耳，

[ˈbrɪliənt] [ˈraɪtɪŋ]
Brilliant writing
杰出的 写作

灿灿笔华，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [noʊn] [ðæt̪] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt̪] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt̪] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpaːnd] .
It was already known that it was not something that could be found in the pond .
它 曾是 已经 已知 那 它 曾是 不是 某物 那 可以 是 成立 在 这 池塘 .

已预知非池中物。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ɡwoʊz] [ˈswɪmɪŋ] ,
Following Guo's swimming ,

继果游身泮水，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [wɜːrld] .
His talent is unparalleled in the literary world .
他的 天赋 是 无与伦比 在 这 文学 世界 .
才冠文坛。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He then declined the imperial examination .
他 然后 拒绝 这 帝国 考试 .
旋因乡试违豫，

[ðɪs] [ˈɔːrdər] [nɪˈsesɪteɪts] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [hɔːlt][tuː; tə][ðə; ði] [swɪft] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stiːd] .
This order necessitates a temporary halt to the swift movement of the steed .
这 命令 需要 一个 暂时的 停止 到 这 迅速 移动 的 这 骏马 .
致令暂歇骥足。

[nɑːt̪] [lɔːŋ] [ˈæftər] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət̪] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs]
Not long after , I was fortunate enough to be admitted to the Southern Palace .
不是 长的 后 , 我 曾是 幸运 足够的 到 是 承认 到 这 南方 宫殿 .
.
.
.

未几愚即侥幸南宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt̪] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] .
He was selected as the magistrate of Xiangfu County .
他 曾是 已选 作为 这 地方法官 的 相府 县 .
选授祥符县知县，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][kaɪnd] [əˈsɪstəns] .
I am grateful for your kind assistance .
我 是 感激的 为了 你的 种类 协助 .
叨情惠助，

[hiː; hi] [ðen] [əˈtʃɪːvd] [ɡreɪt] [səkˈses] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] .
He then achieved great success in his journey .
他 然后 已达成 伟大的 成功 在 他的 旅行 .
始获大壮行色。

[ə'raɪvd] [ɪn] ['ɔːgəst] ,
Arrived in August ,
到达的 在 八月 ,

抵任八月，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪvərd] [baɪ]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [gɒːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [ə'kædəmi] .
He was favored by Jiang Gong of the River Academy .
他 曾是 受青睐 经过 江 锣 的 这 河 学院 .

即受知于河院姜公，

[ˌrekəmen'deɪʃənz] [baɪ] [kloʊz] [ænd; ənd] ['dɪstənt] [ə'fɪ(ə)lz]
Recommendations by close and distant officials

密疏保荐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] ['priːfekt] [ʌv; əv] - , ['gwɑːŋ'duːŋ] .
He was promoted to Prefect of Qiongzhou, Guangdong .
他 曾是 推广 到 长官 的 - , 粤 .

升广东琼州知府；

[fɔːr] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Four years later ,

四 年 之后 ,

历四载，

[ə; eɪ] ['sekənd] ['speʃ(ə)l] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
A second special invitation was issued .
一个 第二 特别的 邀请 曾是 发布 .

复邀特旨，

[ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] [greɪn] ['pəʊst(ə)l] ['sɜːrvɪs] ;
The provincial grain postal service ;
这 省级 粮食 邮政 服务 ;

署本省粮驿道；

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Two years later ,

二 年 之后 ,

又二载，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [prə'vɪn(ə)l] [dʒuː'dɪʃəl] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv]['siːtʃwɑːn] .
He was promoted to Provincial Judicial Commissioner of Sichuan .
他 曾是 推广 到 省级 司法 专员 的 四川 .

升四川提刑按察使，

[ə'dʒʌst] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] .
Adjust the administration .
调整 这 行政 .

旋调布政。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [guːs] [hæz; həz] [bɪn] [sent] .
For several years, not a single goose has been sent .
为了 一些 年 , 不是 一个 单身的 鹅 有 到过 发送 .

数年只雁未通，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [tuː] ['tʃæriːəts] [wɜːr; wər]
This is because they were too far from the place where the two chariots were
这 是 因为 他们 是 也 远的 从 这 地方 在哪里 这 二 战车 是
[ˈtrævlɪŋ] .
traveling .
旅行 .

皆愚临双驭之地过远故也。

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'membə] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [frend] [fæn] [ju] , [ə; eɪ] ['pɪlə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
I always remember my virtuous friend Fan Yu , a pillar of the nation .
我 总是 记住 我的 有德行的 朋友 扇子 于 , 一个 支柱 的 这 国家 .

每忆贤契璠玁国器，

[ˈdeɪɡneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈves(ə)] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈprɑ:spərəs] [ˈɪrə] .
Designated as a magnificent vessel for a prosperous era .
指定的 作为 一个 壮丽 血管 为了 一个 繁荣 时代 .

定为盛世瑚琏，

- [rɪ:d] [ðə; ði][lɪst] [ʌv; əv] [səkˈsesf(ə)] [ˈkændədet] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneiʃənz] .
Naiqi read the list of successful candidates in the imperial examinations .
- 读 这 列表 的 成功的 候选人 在 这 帝国 考试 .

奈七阅登科录，

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [jet] [si:n] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][jɔ; jər] [ɪˈsti:md] [frend] .
I have not yet seen the name of your esteemed friend .
我 有 不是 然而 已见 这 姓名 的 你的 尊敬的 朋友 .

未睹贤契之名，

[haʊ] [kæn; kən][dʒeɪd] [ˈfɑ:lɒʊ] [pɜ:rl] ?
How can jade follow pearl ?
如何 能 玉 跟随 珍珠 ?

岂和璧随珠，

[ɪz][ðə; ðər][noʊ][wʌn] [hu:] [əpˈri:ʃieɪts] [ˌaɪ ˈti:] ?
Is there no one who appreciates it ?
是 那里 不 一 WHO 感谢 它 ?

赏识无人耶？

[səˈpresɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈhaɪdɪŋ][ðə; ði] [ˈlepərd] ,
Suppressing the dragon and hiding the leopard ,
抑制 这 龙 和 隐藏 这 豹 ,

抑龙璠豹隐，

[ɪz][ˌaɪ ˈti:] [ˈberɪd] [ɪn] [hɪlz] [ænd; ənd] [ˈvælɪz] ?
Is it buried in hills and valleys ?
是 它 埋葬 在 丘陵 和 山谷 ?

埋光邱壑耶？

[təˈdeɪ] , [aɪ] , [ɪn][maɪ] [ˈfu:lɪfnəs] , [hæv; həv] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈvaɪtɪd][ju:; jʊ][tu:; tə] [ðɪs] [grænd] [ˈserəməʊni] .
Today , I , in my foolishness , have repeatedly invited you to this grand ceremony .
今天 , 我 , 在 我的 愚蠢 , 有 反复 受邀 你 到 这 盛大 仪式 .

今愚叠邀旷典，

- [ˈdali] [ˈtemp(ə)] - ,
Neibu Dali Temple Zhengqing ,
- 达利 寺庙 - ,

内补大理寺正卿，

[hi:; hi] [wɪl] [əˈsu:m] [ˈɑ:fɪs] [ɑ:n][ðə; ði] 10th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
He will assume office on the 10th of this month .
他 将要 认为 办公室 在 这 10th 的 这 月 .

于本月日到任。

[frʌm; frəm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
From Cheng'an to the capital ,
从 成安 到 这 首都 ,

屈指成安至都，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
No need for half a month ,
不 需要 为了 一半 一个 月 ,

无庸半月，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'membə] [ðə; ði][oʊld] ['frendʃɪp] ,
If you remember the old friendship ,
如果 你 记住 这 老的 友谊 ,

倘念旧好，

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [pæs] [baɪ][em 'iː] .
I pray that you will pass by me .
我 祈祷 那 你 将要 经过 经过 我 .

祈即过我，

[juːst] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ə] ['sepəreɪtɪd] .
Used to comfort those who are separated .
用过的 到 舒适 那些 WHO 是 分开 .

用慰离思，

[aɪ][ɔːlsʊʊ] [ʌndə'r'stænd] [jʊr; jər] [sɪn'serəti] .
I also understand your sincerity .
我 还 理解 你的 诚意 .

兼悉别愫。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑːn][goʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][ɪn][jʊr; jər] [wɜːrdz]
If you insist on gold and jade in your words
如果 你 坚持 在 金子 和 玉 在 你的 字

若必金玉尔音，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bəəndənd] .
It is something to be abandoned .
它 是 某物 到 是 弃 .

是遐弃也。

[send] [meɪl] [ɑːn][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri]
Send mail on the date of delivery
发送 邮件 在 这 日期 的 送货

使邮到日，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [swɪft] [dɪ'spætʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['bæənər] .
We await the swift dispatch of the imperial banner .
我们 等待 这 迅速 派遣 的 这 帝国 横幅 .

伫俟文旌递发。

[zʌŋ] - [fæŋ] ,
Zun Jilu Fang ,
尊 - 方 ,

尊纪陆芳，

[saɪ,zai,ksai,gzai][ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .
Xi is the meaning of the Way .
习 是 这 意义 的 这 方式 .

希为道意，

[nɔːt][æt; ət][ɔːl] .
Not at all .
不是 在 全部 .

不既。

[ðɪs] [ɪz][nɔːt][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] [geɪn] , [bʌt; bət] ['ræðər] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]['mjuːtʃuəl] [rɪ'spekt]
This is not a matter of personal gain , but rather a matter of mutual respect
这 是 不是 一个 事情 的 个人的 获得 , 但 相当 一个 事情 的 相互的 尊重
[ænd; ənd] [ʌndə'r'stændɪŋ] .
and understanding .
和 理解 .

此上不华贤契如面，

[ðə; ði] ['retənu:] [ʌv; əv] ['wæŋ] - , [ə; ei] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərə] , [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The retinue of Wang Xianshu , a friend of the emperor , was presented .
这 随从 的 王 - , 一个 朋友 的 这 皇帝 , 曾是 呈现 .
眷友生王献述具。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,
于冰看罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
心下大悦，

[ˈlʌ] [fæŋ] [ænd; ənd][ɔ:l][hɜːr; hər]['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
Lu Fang and all her family members were summoned .
鲁 方 和 全部 她 家庭 成员 是 被召唤 .
将陆芳同众家人都叫来，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] ['wæŋ] - [kəlɪgrəfi] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ['sentəns] [baɪ] ['sentəns] .
He explained Wang Xianshu's calligraphy to them sentence by sentence .
他 解释 王 - 书法 到 他们 句子 经过 句子 .
把王献述书字与他们逐句讲说了一遍，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] .
Everyone in the family praised it .
每个人 在 这 家庭 赞扬 它 .
众家人无不赞美。

[ˈlʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :
陆芳道：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , ['mɪstər] . ['wæŋ] [wʌz; wəz][ə; ei]['tu:tər][ɪn]['aʊər; ɑ:r]['fæməli] . "
" In the past , Mr . Wang was a tutor in our family . "
" 在 这 过去的 , 先生 : 王 曾是 一个 导师 在 我们的 家庭 . "
“昔年王先生在咱家处馆，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪm'pɑ:vərɪʃt] [ə'pɪrəns] .
Look at his impoverished appearance .
看 在 他的 贫困 外貌 .
看他寒酸光景，

[bʌt; bət] [aɪl] [dʒʌst][biː; bi][æŋ; ən] [ɪn'strʌktər] [ænd; ənd] [ðæts] [,aɪ 'ti:] .
But I'll just be an instructor and that's it .
但 患病的 只是 是 一个 讲师 和 那就是 它 :
不过作个教官完事。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hiː; hi] [wʊd] [raɪz][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; ei] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] ?
Who would have thought he would rise to such a high position ?
WHO 会 有 想法 他 会 上升 到 这样的 一个 高的 位置 ?
谁意料就做到这般大位。

[ɔ:l] [brɪ'keɪz, brɪ'ko:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌpraɪt] ['kærəktər] ,
All because of his upright character ,
全部 因为 的 他的 直立 特点 ,
皆因他正直为人，

[ˈhev(ə)n] [ɪz][ə; ei]['dʒiːniəs] , [ænd; ənd][soʊ][ɪz] [ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['nu:zpeɪpər] .
Heaven is a genius , and so is this beautiful newspaper .
天堂 是 一个 天才 , 和 所以 是 这 美丽的 报纸 .
上天才与他这个美报。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,
Judging from the words in this book ,

评判 从 这 字 在 这 书 ,

据这书字看起来,

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ʃəd; ʒəd] [bi:; bi] ['vɪzɪtɪd] .
The old man should be visited .

这 老的 男人 应该 是 到访 .

大爷还该去看望为是。”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道:

" [ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɪŋk] [tu:] . "
" That's what I think too . "

" 那就是 什么 我 思考 也 . "

“我亦是此意。

[ju:; jʊ] [meɪ] [send] [ðem; ðəm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
You may send them food and drink .

你 可能 发送 他们 食物 和 喝 .

你们可打发送人酒饭，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [bæk] [tə'deɪ] .
I will write back today .

我 将要 写 后退 今天 .

我今日就写回书，

[aɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I'll give him a few coins for the meal tomorrow morning .

患病的 给 他 一个 很少 硬币 为了 这 一顿饭 明天 早晨 .

明早与他几两盘费，

[hi:; hi] [went] [ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He went ahead of him .

他 去 前方 的 他 .

着他先行一步。

[ju:; jʊ][kæn; kən][æsk][ðə; ði] [prɪns] [mɪŋ] [wer] [hi:; hi] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
You can ask the Prince Ming where he resides in the capital .

你 能 问 这 王子 明 在哪里 他 居住地 在 这 首都 .

可问明王大人京中住处，

[aɪ] [went] [ðer; ðər] ['ʃɔ:rtli] ['æftəwərd] .
I went there shortly afterward .

我 去 那里 不久 之后 .

我随后即去。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [ə'weɪ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The messenger was sent away the next day .

这 信使 曾是 发送 离开 这 下一个 天 .

“次日打发来人去讫。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,

又过了几天，

[ju] [bɪŋ] ['hændlɪz] ['evriθɪŋ] .
Yu Bing handles everything .

于 必应 把手 一切 .

于冰料理一切，

[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [ˈfæməli] [ˈmembər] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
I brought a few family members with me .
我 带来 一个 很少 家庭 成员 和 我 .

带了几个人，

[ðeɪ] [ɡɑ:t][ʌp] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They got up and went to the capital .
他们 得到 向上 和 去 到 这 首都 .

起身入都，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
He was still staying at the shop on the west bank of the river .
他 曾是 仍然 入住 在 这 店铺 在 这 西方 银行 的 这 河 .

仍寓在西河沿店中。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [jɔŋwæŋ] [ˈtemp(ə)] [west] [stri:t] .
The next morning , we arrived at Yongguang Temple West Street .
这 下一个 早晨 , 我们 到达的 在 永光 寺庙 西方 街道 .

次早到永光寺西街，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [si:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdali][ˈtemp(ə)][ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
There was a seal from the main hall of the Dali Temple on the door .
那里 曾是 一个 海豹 从 这 主要的 大厅 的 这 达利 寺庙 在 这 门 .

见有大理寺正堂封条在门上，

[ˈwæŋ] [fæn] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈnoʊtbʊk] [ænd; ənd] [ɡɪfts] .
Wang Fan handed over the notebook and gifts .
王 扇子 递交 超过 这 笔记本 和 礼物 .

着王范投递手本和礼物，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The gatekeeper relayed the message and went inside .
这 守门人 转播 这 信息 和 去 里面 .

门上人传禀入去，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
He then came out to invite them .
他 然后 来了 出去 到 邀请 他们 .

随即出来相请。

[ju] [bɪŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [ɡeɪt] .
Yu Bing walked to the second gate .
于 必应 步行 到 这 第二 门 .

于冰走到二门前，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [roʊb] [ænd; ənd] [ˈtɜ:rbən] .
All that could be seen was a simple robe and turban .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 简单的 长袍 和 头巾 .

只见献述便衣幅巾，

[hi:; hi] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhɑ:rtɪ] [læf] .
He greeted them with a hearty laugh .
他 问候 他们 和 一个 爽朗 笑 .

大笑着迎接出来。

[ju] [bɪŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Yu Bing hurriedly walked up to him .
于 必应 匆匆 步行 向上 到 他 .

于冰急忙走至面前，

[fɜ:rst] , [ɔ:fər] [ə; eɪ] [rɪˈspektfl] [ˈɡri:tɪŋ] .
First , offer a respectful greeting .
第一的 , 提供 一个 尊重 问候 .

先行打恭请安。

[zʲɑ:n] [ʲu:] [held] [ju] [bɪŋz] [hænd] .
Xian Shu held Yu Bing's hand .
西安 舒 握住 于 必应 手 .

献述拉着于冰的手儿，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] ,
As they walked ,
作为 他们 步行 ,

一边走着，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

一边说道：

" [ˈæftər] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˌsepəˈreɪʃn] ,
" After years of separation ,
" 后 年 的 分离 ,

“渴别数载，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈfaɪnəli] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [mi:t] [təˈdeɪ] .
We are finally able to meet today .
我们 是 最后 有能力的 到 见面 今天 .

今日方得晤面，

[ðæts] [ˈtru:li] [rer] .
That's truly rare .
那就是 真的 稀有的 .

真是难得。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [jʊr; jər] [ˈlʌvɪŋ] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][pæst] , "
" I have received your loving guidance in the past , "
" 我 有 已收到 你的 爱 指导 在 这 过去的 , "

“昔承老师教爱，

[ˈhɑ:ləʊ] [kɔ:r] [bɔ:rd] ,
Hollow core board ,
空洞的 核 木板 ,

感镂心板，

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə][bɪˈhoʊld][jʊr; jər][kaɪnd] [feɪs] .
Today I am able to behold your kind face .
今天 我 是 有能力的 到 看哪 你的 种类 脸 .

今得瞻仰慈颜，

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [pli:zd] .
The student was extremely pleased .
这 学生 曾是 极其 高兴 .

门生欣慰之至。”

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
As they entered the courtyard ,
作为 他们 进入 这 庭院 ,

说着到了庭内，

[ju] [bɪŋ] [kaʊˈtaʊd] .
Yu Bing kowtowed .
于 必应 叩头 .

于冰叩拜，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [hæf] [ə; eɪ] [ɡɪft] [ɪn] [rɪˈtʃːrn] .
He returned half a gift in return .
他 返回 一半 一个 礼物 在 返回 .

献述还以半礼。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

两人就坐，

[ˈwæŋ] [fæn][ænd; ʌnd] [ˈlðər] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Wang Fan and others came in to pay their respects .
王 扇子 和 其他的 来了 在 到 支付 他们的 尊重 .

王范等入来叩安。

[zʰjɑːn] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

" [jʊr; jər] [ˈhaʊshoʊld] [hæz; həz] [ɪnˈdʒʊɪd] [ˈmeni] [ɔːˈspɪʃəs] [əˈkeɪzənz] . "
" Your household has enjoyed many auspicious occasions . "
" 你的 家庭 有 享受 许多 吉祥 场合 . "

“尊府上下自多届吉，

[haʊ] [ˈmeni] [sʌnz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] ?
How many sons do you have at the moment ?
如何 许多 儿子们 做 你 有 在 这 片刻 ?

刻下有几位令郎？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [hiː; hi][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] [sʌn] . "
" He has only one son . "
" 他 有 仅有的 一 儿子 . "

“止有一子，

[ʃiːz] [ˈoʊnli] [fɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
She's only fourteen years old this year .
她是 仅有的 十四 年 老的 这 年 .

今年才十四岁了。”

[zʰjɑːn] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

" [ˈeksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“好极，

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !

好极！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [aɪv] [ˈevər] [dʌn] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
This is the first thing I've ever done to settle things with you .
这 是 这 第一的 事物 我已经 曾经 完毕 到 定居 事物 和 你 .

这是我头一件结记你处。

[haʊ] [ɪz][jʊr; jər][,ækə'demɪk] [ə'tʃɪ:vmənt] ?
How is your academic achievement ?
如何 是 你的 学术的 成就 ?

再次你的功名如何，

[haʊ] [tu:; tə] [kəm'paɪl] [ðə; ði] [lɪst][,ʌv; əv] ['kændədetz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)] [ænd; ənd] [,metrə'pɔ:lɪtən]
How to compile the list of candidates for the provincial and metropolitan
如何 到 编译 这 列表 的 候选人 为了 这 省级 和 大都会
[ɪg,zæmi'neiʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪst][,ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)] ['taɪtəlz] ?
examinations and the list of official titles ?
考试 和 这 列表 的 官方的 标题 ?

怎么乡会试题名录并官爵录，

[aɪv] ['nevər] [si:n] [jʊr; jər] [neɪm] ['men(ə)nd] .
I've never seen your name mentioned .
我已经 绝不 已见 你的 姓名 提及 .

总不见你的名讳，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [daʊts] .
I still have doubts .
我 仍然 有 疑虑 .

着我狐疑至今，

[wʌt] [kʊd; kəd][bi:; bi][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ?
What could be the reason for this ?
什么 可以 是 这 原因 为了 这 ?

端的是何缘故？ ”

[ju] [bɪŋ] [wɪl] [rɪ'tʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['mɑ:rkɪt] [twɑɪs] ['æftər][ðər; ðər] [,sepə'reɪʃn] .
Yu Bing will return to the village market twice after their separation .
于 必应 将要 返回 到 这 村庄 市场 两次 后 他们的 分离 .

于冰将别后两入乡场，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [jæn] ['fæməli] .
He joined the Yan family .
他 加入 这 严 家庭 .

投身严府，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'skrepənsɪ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [end] [ɑ:r; ər][æz; əz]
The reasons for the discrepancy between the beginning and the end are as
这 原因 为了 这 差异 之间 这 开始 和 这 结尾 是 作为
[ˈfɑ:ləʊz] :
follows :
跟随 :

前后不中情由，

[ænd; ənd][hi:; hi] [hɪm'self] [held] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['hʌmb(ə)] .
And he himself held the opinion of being humble .
和 他 他自己 握住 这 观点 的 存在 谦逊的 .

并自己守拙意见，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详细说了一遍。

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [lə'mentɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He sighed and lamented for a long time .
他 叹了口气 和 哀叹 为了 一个 长的 时间 .

献述嗟叹久之，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [its] [faɪn] [ɪf] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [frend] ['dʌznt] [si:k] [ə'fɪ(ə)l] [əd'vænsmənt] . "
" It's fine if my virtuous friend doesn't seek official advancement . "
" 它是 美好的如果 我的 有德行的 朋友 不 寻找 官方的 进步 . "

“贤契不求仕进也罢了。

[laɪk] [em 'i:] , [hu:] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Like me , who has received great favors from the country ,
喜欢 我 , WHO 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国家 ,
像我受国家厚恩,

[tu:; tə] [raɪz][frʌm; frəm]['hʌmb(ə)l] [bɪ'gɪnɪŋz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ,
To rise from humble beginnings to become a high - ranking official ,
到 上升 从 谦逊的 开端 到 变得 一个 高的 - 排行 官方的 ,
以一寒士列身卿贰,

[ɔ: 'ðoo] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [laɪf][ɪn][ðə; ði] ['fɔrɪsts] [ænd; ɐnd] [sprɪŋz] ,
Although I wish to live a secluded life in the forests and springs ,
虽然 我 希望 到 居住 一个 僻 生活 在 这 森林 和 弹簧 ,
虽欲寄迹林泉,

[nɑ:t]['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɑ:t] [der] ,
Not only did they not dare ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 敢 ,
不但不敢,

[ænd; ɐnd] [jet] , [aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [aɪ 'ti:] .
And yet , I cannot bear it .
和 然而 , 我 不能 熊 它 .
亦且不忍。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:

[haʊ] [ɪz] ['lʌ] [fæŋ] ?
How is Lu Fang ?
如何 是 鲁 方 ?
“陆芳好么? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

[hi:; hi][ɪz]['ooʊvə] ['sev(ə)nti] ['jɪrɪz] [ooʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is over seventy years old this year .
他 是 超过 七十 年 老的 这 年 .
“他今年七十余岁,

[tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [strɔ:ŋ] ,
To be very strong ,
到 是 非常 强的 ,
到甚强健,

[dɪ'saɪplz] - ['fæməli] [ə'ferz]
Disciples ' family affairs
门徒 - 家庭 事务
门生家事,

[ˈhiːz] [sti] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
He's still in charge .
他是 仍然 在 收费 .

总还是他管理。”

[zˈjɑːn] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ˈsɜːrvənt] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] . . . "
" Among the household servants , there are those who . . . "
" 之中 这 家庭 仆人 , 那里 是 那些 WHO . . . "

“家仆中像那样人，

[tuː; tə] [kaʊnt] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [rer] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
To count those that are rare throughout history
到 数数 那些 那 是 稀有的 自始至终 历史

要算古今不可多得者，

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [hæd; həd][nɑːt] [ˈgræntɪd] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [ˈjɪrz] ,
If Heaven had not granted him more years ,
如果 天堂 有 不是 的确 他 更多的 年 ,

天若不假之以年，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔːrdər] .
This is a violation of the natural order .
这 是 一个 违反 的 这 自然的 命令 .

是无天道矣。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [ɪz] [ˈlɛŋ] [ˌes ˈaɪ][bɔːrn][tuː; tə][ðə; ði][buː][ˈfæməli] ? "
" Is Leng Si born to the Bu family ? "
" 是 冷 硅 出生 到 这 布 家庭 ? "

“冷嗣可是卜氏所出么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

- [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ˈæftər][ðer; ðər] [ˌsepəˈreɪʃn] .
Xianshu then recounted his experiences after their separation .
- 然后 叙述 他的 经历 后 他们的 分离 .

献述又把别后际遇说了一番，

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] .
Having said that .
拥有 说 那 .

说毕。

[hiː; hi] [ˈtʃʌklɪd] [ˈlaʊdli] :
He chuckled loudly :
他 轻笑 高声 :

呵呵大笑道：

" ['æftər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn] [ə'fɪldəm] , "

" **After several years in officialdom** , "

" 后 一些 年 在 官方 , "

“宦途数年，

[aɪ] [rɪ'meɪn] [pʊr] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .

I remain poor as before .

我 保持 贫穷的 作为 前 .

贫仍故我，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'wɜːrðɪ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [truː] [frend] .

It is unworthy to be a true friend .

它 是 不配 到 是 一个 真的 朋友 .

不堪为知己道也。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [faɪ'nænsjəli,fə'nænsjəli]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [ðɪːz] [pæst] [fjuː] ['jɪrz] , [maɪ] [dɪr] [frend]

" **Have you been financially comfortable these past few years** , **my dear friend**

" 有 你 到过 财务方面 舒服的 这些 过去的 很少 年 , 我的 亲爱的 朋友

? "

? "

? "

贤契年来用度还从容否？ "

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 冰道 :

于冰道：

" [θæŋks] [tuː; tə][jɔːr; jər] [greɪt] ['blesɪŋ] , ['tiːtʃər] , "

" **Thanks to your great blessing , teacher** , "

" 谢谢 到 你的 伟大的 祝福 , 老师 , "

“托老师大人福庇，

" [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] . "

" **No different from before** . "

" 不 不同的 从 前 . "

无异昔时。”

[ɔː'fərɪŋ] [hɪz; ɪz] [prerz] , [hɪː; hi] [klɑːspt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :

Offering his prayers , he clasped his hands and said :

提供 他的 祈祷 , 他 紧握 他的 双手 和 说 :

献述合掌道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['venərəb(ə)l] ['eldərz] [greɪt] ['vɜːrtʃuː] . "

" **This is a reward for the venerable elder's great virtue** . "

" 这 是 一个 报酬 为了 这 可敬 长者的 伟大的 美德 . "

“此尊翁老先生盛德之报，

[aɪ 'tiː:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sə'fɪ(ə)nt] .

It should be sufficient .

它 应该 是 充足的 .

理该充裕为是。”

[ðen] , ['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['fæməli] , [hiː; hi] [sed] :

Then , looking back at his family , he said :

然后 , 寻找 后退 在 他的 家庭 , 他 说 :

又回顾家人们道：

" [waɪ] [duː][aɪ]['oʊnli] [siː] [ðə; ðɪ] [ɡɪfts] [ðæt] ['mæstər] ['lɛŋ] [ɡerv] [em 'iː] ? "

" **Why do I only see the gifts that Master Leng gave me ?** "

" 为什么 做 我 仅有的 看 这 礼物 那 掌握 冷 给予 我 ? "

“怎么只见冷爷送我的礼物，

[ˈlʌɡɪdʒ] [ˈmɪsɪŋ]
Luggage missing
行李 丢失的

不见行李，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] ['stu:dənts] [ˈlʌɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - [stɔ:r] . "
" The student's luggage was placed inside the Xiheyuan store . "
" 这 学生 行李 曾是 放置 里面 这 - 店铺 : "

“门生行李下在西河堰店内。”

[zˈjɑ:n] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

" [ðɪs] [ɪz] [əʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
You should be punished .
你 应该 是 受到惩罚 :

这该罚你才是。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] .
He then instructed his family to move his luggage .
他 然后 指示 他的 家庭 到 移动 他的 行李 :

随吩咐家人搬取行李。

[ju] [bɪŋ] [rɪ'kwests] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [waɪf] [ænd; ənd] [ɔ:l]
Yu Bing requests to pay respects to his master's wife and all
于 必应 请求 到 支付 尊重 到 他的 硕士学位 妻子 和 全部

[hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [dɪ'saɪplz] .
his fellow disciples .
他的 同伴 门徒 :

于冰请拜见师母并众世兄，

[zˈjɑ:n] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

" [wen] [aɪ] [left] [ˈɑ:fɪs] , [maɪ] [ˈsɜ:r.vənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [ðer; ðər] . "
" When I left office , my servants and the young boy were all there . "
" 什么时候 我 左边 办公室 , 我的 仆人 和 这 年轻的 男生 是 全部 那里 . "

“房下同小儿等于我离任之时，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə] - [ə'hed] [ʌv; əv] [taɪm] .
They all returned to Jiangning ahead of time .
他们 全部 返回 到 - 前方 的 时间 :

俱先期回江宁，

[ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
Someone was sent to pick them up a few days ago .
某人 曾是 发送 到 挑选 他们 向上 一个 很少 天 前 .

日前亦曾遣人去接，

[aɪ] [ɪkˈspekt] [tuː; tə] [əˈraɪv] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] 20th [ʌv; əv] [nekst] [mʌnθ] .
I expect to arrive around the 20th of next month .
我 预计 到 到达 大约 这 20th 的 下一个 月 .

想下月二十外可到矣。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [frʌnt] .
There were two children at the front .
那里 是 二 孩子们 在 这 正面 .

前止有两个小儿，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ʌnd] [ˈnɑːlɪdʒəbl] .
Those who are virtuous and knowledgeable .
那些 WHO 是 有德行的 和 知识渊博 .

系贤契所知者，

[ɪn] [ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] , [ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [hæv; həv] [ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [tuː] [mɔːr] [ˈtʃɪldrən] .
In recent years , the concubines have given birth to two more children .
在 最近的 年 , 这 妾室 有 给定 出生 到 二 更多的 孩子们 .

近年小妾等又生了两个，

[tɒŋ] [ɪz] [ˌmiːdiˈoʊkər] .
Tong is mediocre .
童 是 平庸 .

通是庸才，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [biː; bi] [kriˈeɪtɪd] .
None of them can be created .
没有任何 的 他们 能 是 创建 .

无一可造就的。

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [ˈkænaɪt] [ˈstʌdi] .
The eldest son cannot study .
这 长子 儿子 不能 学习 .

大儿不能读书，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪmˈprɪznd] [hɪm; ɪm] ;
I have already imprisoned him ;
我 有 已经 被监禁 他 ;

我已与他纳过监；

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [sʌn] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ˈɪntuː] [skuːl] .
The second son managed to get into school .
这 第二 儿子 管理 到 得到 进入 学校 .

次儿虽勉强进学，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːrd] .
He was utterly unable to understand a single word .
他 曾是 完全地 无法 到 理解 一个 单身的 单词 .

穷竟一字不通；

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [wʌn] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [ˈklevər] .
The third one was somewhat clever .
这 第三 一 曾是 有些 聪明的 .

到是第三个还有点聪明，

[jet] [hiː; hi] [fɪrz] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [moʊst] .
Yet he fears reading the most .
然而 他 恐惧 阅读 这 最多 .

却又最怕读书；

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [sʌn] [ɪz] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] [breɪst] ['seɪz] ,
The fourth son is still in the breast cells ,
这 第四 儿子 是 仍然 在 这 胸部 细胞 ,

四子尚系乳胞，

" ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] . "
" Nothing to be ashamed of . "
" 没有什么 到 是 羞愧 的 . "

无足辱齿。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] ['feləʊ] ['brʌðərz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)] . "
" My fellow brothers are all exceptionally talented and noble . "
" 我的 同伴 兄弟 是 全部 非常 才华横溢 和 高贵 . "

“诸位世兄皆琼林玉树，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] ['tʃæmpiənʃɪp] .
He pointed and won the championship .
他 尖 和 韩元 这 锦标赛 .

指顾抡元夺魁，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [,repju'teɪ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtli] [rɪ'stɔ:rd] .
It is certain that the family's reputation will be greatly restored .
它 是 肯定 那 这 家庭的 名声 将要 是 非常 恢复 .

定必丕振家声，

[ðə; ði] ['stju:dnts] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
The students could only wait and see .
这 学生 可以 仅有的 等待 和 看 .

门生惟有拭目相俟。”

[z'jɑ:n] - :
Xian Shudao :
西安 - :

献述道：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [sti:l] ['spəʊtɪŋ] [ði:z] [p'lætɪtju:dz] . "
" You and I are still spouting these platitudes . "
" 你 和 我 是 仍然 喷水 这些 老生常谈 . "

“你与我还说这些套话。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
It will be enough for them to recognize a few words in the future .
它 将要 是 足够的 为了 他们 到 认出 一个 很少 字 在 这 未来 .

他们异日能识几个字足矣，

" [du:][aɪ] [sti:l] [der] [tu:; tə][hoʊp] [fɔ:r; fər] [ðæt] ? "
" Do I still dare to hope for that ? "
" 做 我 仍然 敢 到 希望 为了 那 ? "

尚敢奢望么。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

谈论间，

['lʌɡɪdʒ] [ri:'tri:vɪd] .
Luggage retrieved .
行李 已检索 .

行李取到，

[ðə; ði] ['ɔ:fərɪŋ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The offering was placed at the east end of the hall .
这 提供 曾是 放置 在 这 东方 结尾 的 这 大厅 .
献述就着安放在厅房东首。

[su:n] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪfɪz] [wɜ:r; wər] [leɪd] [aʊt] .
Soon the wine and dishes were laid out .
很快 这 葡萄酒 和 菜肴 是 铺设 出去 .
不多时摆列酒肴，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [ænd; ənd][ˈstu:d(ə)nt] [rɪ'kaʊntɪd] [ðer; ðər] [ɪks'piəriənsɪz] [sɪns] [ðeɪ] [læst] [met] .
The teacher and student recounted their experiences since they last met .
这 老师 和 学生 叙述 他们的 经历 自从 他们 最后的 遇见 .
师生二人又重叙别后事迹，

[ɪk'stri:mli] ['dʒɔɪfl] ,
Extremely joyful ,
极其 快乐 ,
极其欢畅，

[ju] [bɪŋ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [li:v] [ə'brʌptli] .
Yu Bing didn't want to leave abruptly .
于 必应 没有 想 到 离开 突然 .
于冰也不好骤行告别，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [steɪ] .
They had no choice but to stay .
他们 有 不 选择 但 到 停留 .
只得住下。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than half a month later ,
更多的 比 一半 一个 月 之后 ,
过了半月余，

[z'jɑ:n] ['ju:] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jɑ:mən] .
Xian Shu returned from the yamen .
西安 舒 返回 从 这 衙门 .
献述从衙门中回来，

[hi; hi][dʒʌst] [kept] [jeliŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['tɜ:rnɪŋ] [blæk] .
He just kept yelling that his eyes were turning black .
他 只是 保留 大喊 那 他的 眼睛 是 转弯 黑色的 .
只嚷闹着眼中有是发黑，

['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦
心头烦闷，

[maɪ]['fæməli] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['hi:tstroʊk] .
My family said it was a bit of heatstroke .
我的 家庭 说 它 曾是 一个 少量 的 中暑 .
家人们说是中了点暑气，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] - [pɪlz] ,
I took some Xiangru pills ,
我 采取 一些 - 药片 ,
吃了些香薷丸、

[ji:] [ju'ɑ:n] [sæn][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Yi Yuan San and the like ,
易 元 圣 和 这 喜欢 ,
益元散之类，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [faɪn] .
That should be fine .
那 应该 是 美好的 .

也就好了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] .
The next day I went to the government office .
这 下一个 天 我 去 到 这 政府 办公室 .

次日上衙门，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Just as they reached the second gate ,
只是 作为 他们 达到 这 第二 门 ,

刚走到二门前，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
I don't know how I tripped and fell .
我 不 知道 如何 我 绊倒了 和 跌倒 .

不知怎么跌了一交，

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][hɜːr; həɹ] ['fæməli] [helpt] [hɜːr; həɹ]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Yu Bing and her family helped her into the room .
于 必应 和 她 家庭 帮助 她 进入 这 房间 .

于冰同众家人掖扶到房内，

[ɪ'miːdiətli] , [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [aɪz] [bɪ'keɪm] ['krʊkɪd] [ænd; ənd] [dɪ'stɔːrtɪd] .
Immediately , his mouth and eyes became crooked and distorted .
立即地 , 他的 嘴 和 眼睛 成为 歪 和 扭曲 .

立即口眼歪邪，

[ʌn'kɔːnʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[hiː; hi] ['kudnt] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜːrd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

一句话说不出。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['pænɪkt] .
Yu Bing was extremely panicked .
于 必应 曾是 极其 惊慌失措 .

于冰着慌之至，

['sevrəl] ['dɑːktəz] [wɜːr; wər] ['ɜːrdʒəntli] [kɔːld] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] .
Several doctors were urgently called to examine the patient .
一些 医生 是 紧急 称为 到 检查 这 病人 .

急急的请了几个医生看视，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðoʊz] [huː] ['truːli] ['sʌfər] [ə; eɪ] [stroʊk] ,
Some say that those who truly suffer a stroke ,
一些 说 那 那些 WHO 真的 遭受 一个 中风 ,

有言真中风者，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [stroʊk] ,
Some say that those who have suffered a stroke ,
一些 说 那 那些 WHO 有 遭受 一个 中风 ,

有言类中风者，

['æftər] ['teɪkɪŋ] ['sevrəl] ['dɔʊsɪz][ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] ,
After taking several doses of medicine ,
后 采取 一些 剂量 的 药品 ,

吃了几剂药，

[laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [siː] .
Like a stone sinking into the sea .
喜欢 一个 石头 下沉 进入 这 海 ；

如石沉大海一般，

[hiː; hi] [drɪŋks] [raɪs] ['wɔːtər] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [ə'laɪv] .
He drinks rice water every day to keep himself alive .
他 饮料 米 水 每一个 天 到 保持 他自己 活 ；

每天灌些米汤度命。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] [fɔːr; fər] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [deɪz] .
It was delayed for eight or nine days .
它 曾是 延迟 为了 八 或者 九 天 ；

延挨了八九天，

[hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] [pæst] [ə'weɪ] .
He eventually passed away .
他 最终 通过了 离开 ；

竟至去世。

[ju] [bɪŋ] [wept] ['bɪtərli] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [kɔːrps] .
Yu Bing wept bitterly over the corpse .
于 必应 哭泣 苦涩地 超过 这 尸体 ；

于冰抚尸大哭。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ɪk'spresɪŋ] [rɪ'zentmənt] [ɔːr] [sə'spɪ(ə)n] .
He didn't shy away from expressing resentment or suspicion .
他 没有 害羞的 离开 从 表达 怨恨 或者 怀疑 ；

他到也不避嫌怨，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ɔːl][ðə; ðɪ]['doʊnertɪd]['aɪtəmz] [tʃekt] [ænd; ənd] ['verɪfaɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ,
He will have all the donated items checked and verified by his family members ,
他 将要 有 全部 这 捐赠 项目 已检查 和 已验证 经过 他的 家庭 成员 ,
[bəʊθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
both young and old .
两个都 年轻的 和 老的 ；

将献述所有物事俱跟同他大小家人点验明白，

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌ; əv] [ə'kaʊnts] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
A book of accounts was written .
一个 书 的 账户 曾是 书面 ；

写了本清账，

[ðə; ðɪ] [ɡʊdz] [wɜːr; wər] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒər][fɔːr; fər] [seɪfkiːpɪŋ] .
The goods were handed over to his general manager for safekeeping .
这 商品 是 递交 超过 到 他的 一般的 经理 为了 保管 ；

交付他总管收存，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstərz] [wɪl] [ə'raɪv] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ðɪ] [træn'zækʃ(ə)n] .
The young masters will arrive on the appointed day to complete the transaction .
这 年轻的 大师 将要 到达 在 这 任命 天 到 完全的 这 交易 ；

候公子们到日交割。

[hiː; hi] [ðen] [spɛnt] [ə'nʌðər] ['eɪtɪ] [teɪl] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɪlvər] .
He then spent another eighty taels of his own silver .
他 然后 花费 其他 八十 两 的 他的 自己的 银 ；

又用了自己八十两银子，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] ['loʊər] - ['kwɑːləti] ['piːkɑːk] ['siːdər] [bɔːrd] .
I bought a lower - quality peacock cedar board .
我 买 一个 降低 - 质量 孔雀 雪松 木板 ；

买了一副次些的孔雀杉板。

[ɑ:n][wʌn][hænd] , [ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] [pə'tɪ](ə)n] [ʌv; əv] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
On one hand , they jointly submitted the petition of death with the Ministry of
在 一 手 , 他们 共同 提交 这 请愿 的 死亡 和 这 部 的
[pɜ:rsə'hel] [ænd; ənd][ðer; ðər] [oʊn] ['ɑ:fɪs] .
Personnel and their own office .
人员 和 他们的 自己的 办公室 :
一边与吏部并本衙门代递病故呈词,

[ɑ:n][wʌn][hænd] , [ˈfæməli] ['membər] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [mi:t] [ænd; ənd][ɜ:rdʒ][ðer; ðər] ['relətɪvz] [ɑ:n]
On one hand , family members were sent to meet and urge their relatives on
在 一 手 , 家庭 成员 是 发送 到 见面 和 敦促 他们的 亲属 在
[ðə; ði] [roʊd] .
the road .
这 路 :
一边差家人于路迎催家眷,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌsækrɪ'fɪ](ə)l][ˈɔfɜ:ɪŋz, ˈɔfrɪŋz] ,
They also prepared and presented sacrificial offerings ,
他们 还 准备 和 呈现 献祭 供品 ,
又料理祭品陈献等物,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ðʊz] [kən'dəʊlənsɪz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['gʌvərnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
It was only those condolences from various government offices .
它 曾是 仅有的 那些 慰问 从 各种各样的 政府 办公室 :
止是各衙门吊奠来的,

[ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] [prə'vaɪdɪd] [baɪ][ˈfæməli] ['membər] .
All of these were provided by family members .
全部 的 这些 是 假如 经过 家庭 成员 :
俱系献述家人支应,

[wi:; wi] [ə'wert] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər][ə'raɪv(ə)l] , [jʌŋ] ['mæstər] .
We await the day of your arrival , young master .
我们 等待 这 天 的 你的 到达 , 年轻的 掌握 :
等候公子到日,

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə][goʊ] [hoʊm] .
It's good to go home .
它是 好的 到 去 家 :
方好回家。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['fænz] [wi:t] [boʊt] [wɪl] [bi:; bi] [pæst] [daʊn] [θru:] [ðə; ði]['erɪdʒɪz] .
The story of Fan's wheat boat will be passed down through the ages .
这 故事 的 粉丝们 小麦 船 将要 是 通过了 向下 通过 这 年龄 :
范氏麦舟传千古,

[ju] [bɪŋgw:I] [helpt] [wɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪlk] [roʊb] .
Yu Binghui helped win with the silk robe .
于 丙辉 帮助 赢 和 这 丝绸 长袍 :
于冰惠助胜绀袍。

[ðə; ði] [weɪl] ['raɪdər][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
The whale rider has returned to heaven .
这 鲸 骑士 有 返回 到 天堂 :
骑鲸人已归天上,

[ðə; ði] ['kɜ:tənɪz] [hæŋ] [ləʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ʃaɪnz] ['dɪstəntli] , [ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] ['ʌtər]
The curtains hang low , and the bright moon shines distantly , a scene of utter
这 窗帘 悬挂 低的 , 和 这 明亮的 月亮 闪耀 遥远地 , 一个 场景 的 说出
[desə'leɪʃn] .
desolation .
荒凉 .

總帳徒悲朗月遙。

[ˈtʃæptər] [faɪv] : [ʃɑ:kt] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [hi; hi] [fər'evər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu; tə] ['kʌltɪveɪt]
Chapter Five : Shocked by Life and Death , He Forever Determined to Cultivate
章 五 : 震惊 经过 生活 和 死亡 , 他 永远 决定 到 培育
[hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu; tə] ['sevər] [hɜ:r; hər] [lʌv] [fɔ:r; fər] [hoʊm]
His Spirit and Instructed His Wife to Sever Her Love for Home
他的 精神 和 指示 他的 妻子 到 断绝 她 爱 为了 家
第五回惊存亡永矢修行志嘱妻子割断恋家心

[ˈɡoʊldən] ['terəs] ['flaʊər]
Golden Terrace Flower
金的 阳台 花

金台花，

[ˈjɑ:n'ʃɑ:n] [mu:n] .
Yanshan Moon .
燕山 月亮 .

燕山月。

[ɡʊd] ['flaʊərz] [mʌst; məst][bi; bi] [bɔ:t] .
Good flowers must be bought .
好的 花朵 必须 是 买 .

好花须买，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [mu:n] [dɪ'zɜ:rvz] [preɪz] .
A beautiful moon deserves praise .
一个 美丽的 月亮 值得 称赞 .

好月须夸。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [blu:m] [wen] [ðə; ði] [reɪn] [fel] , ['meɪkɪŋ] [ðəm; ðəm] ['dʒeləs] .
The flowers were in full bloom when the rain fell , making them jealous .
这 花朵 是 在 满的 盛开 什么时候 这 雨 跌倒 , 制作 他们 嫉妒的 .

花正香时逢雨妒，

[ðə; ði] [mu:n] , [ðoʊ] [braɪt] , [wʌz; wəz] [əb'skjuəd] [baɪ] [klaʊdz] .
The moon , though bright , was obscured by clouds .
这 月亮 , 尽管 明亮的 , 曾是 模糊不清 经过 云 .

月当明际被云遮。

[ðə; ði] [mu:n] ['wæksɪz][ænd; ənd] [weɪnz] .
The moon waxes and wanes .
这 月亮 蜡 和 减弱 .

月有盈亏，

['flaʊərz] [blu:m] [ænd; ənd] [feɪd] .
Flowers bloom and fade .
花朵 盛开 和 褪色 .

花有开谢，

绿野仙踪 清 李百川

第7/163页

[ðə; ði] ['gretɪst] [peɪn] [ɪn] [laɪf] [ɪz] ['pɑ:rtɪŋ] .
The greatest pain in life is parting .
这 最 疼痛 在 生活 是 离别 .

想人生最苦是离别。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv] ['feɪdɪd] , [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɪz] ['oʊvər] .
The flowers have faded , and spring is over .
这 花朵 有 褪色 , 和 春天 是 超过 .

花谢了三春尽也，

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [weɪnɪŋ] [æz; əz] [mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'prəʊtʃɪz] .
The moon is waning as Mid - Autumn Festival approaches .
这 月亮 是 减弱 作为 中 - 秋天 节日 方法 .

月缺了中秋至也，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [kʌm] ?
When will you come ?
什么时候 将要 你 来 ?

何日来也。

[raɪt] [tu:n] " [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [dʒɔɪ] "
Right tune " Universal Joy "
正确的 调 " 普遍的 喜悦 "

右调《普天乐》

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['len] [ju:bɪŋ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [mi:l] [tu:; tə] [kə'meməreɪt] [hɪz; ɪz] ['pæsn] .
It is said that Leng Yubing prepared a meal to commemorate his passing .
它 是 说 那 冷 玉冰 准备 一个 一顿饭 到 纪念 他的 通过 .

话说冷于冰料理献述身后事务。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['li:ʒərli] [ænd; ənd] ['welθɪ] [mæn] .
He was originally a leisurely and wealthy man .
他 曾是 起初 一个 悠闲 和 富裕 男人 .

他原是个清闲富户，

[ɪk'stri:mli] ['ju:sf(ə)l] [æt; ət] [hoʊm] ,
Extremely useful at home ,
极其 有用 在 家 ,

在家极其受用，

[aɪ] [hæv; həv] [steɪd] [wɪð; wɪθ] - [fɔ:r; fər] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] [naʊ] .
I have stayed with Xianshu for more than twenty days now .
我 有 入住 和 - 为了 更多的 比 二十 天 现在 .

今与献述又住了这二十多天，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [fi:l] [ʌn'kʌmfətəb(ə)l] .
I already feel uncomfortable .
我 已经 感觉 不舒服 .

已是不自在。

['æftər] [z'jɑ:n] [ju:z] [deθ] ,
After Xian Shu's death ,
后 西安 舒的 死亡 ,

自献述死后，

[kloʊz] [frendz] [ænd; ənd] [ˈti:tʃərz]
Close friends and teachers
关闭 朋友们 和 教师

知己师生，

[wiː; wi] [ʃɛrd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈraɪtɪŋ] [məˈtɪriəlz] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈjɪrz] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
We shared the same writing materials for four or five years in the past .
我们 共享 这 相同的 写作 材料 为了 四 或者 五 年 在 这 过去的 .

昔年同笔砚四五年，

[wʌnz] [ɡɔːn] [fərˈevər]
Once gone forever
一次 已消失 永远

一旦永诀，

[ɪts] [tuː] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] .
It's too heartbreaking .
它是 也 令人心碎 .

心上未免过于伤感，

[ænd; ənd][ɑːn][taːp][ʌv; əv] [ðæt] , [aɪ] [kɑːnt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
And on top of that , I can't sleep at night .
和 在 顶部 的 那 , 我 不能 睡觉 在 夜晚 .

又兼夜夜睡不着，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [θredz] [ʌv; əv][ɪˈmoʊʃ(ə)n] ,
Following the threads of emotion ,
下列的 这 线程 的 情感 ,

逐绪牵情，

[ðɪs] [ˈædɪd] [tuː; tə][maɪ] [ˈendləs] [ˈsɑːroʊ] .
This added to my endless sorrow .
这 额外 到 我的 无尽的 悲哀 .

又添了无限愁思。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][taːp] [ˈskaːlər] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Because he thought of himself as a top scholar in the imperial examination ,
因为 他 想法 的 他自己 作为 一个 顶部 学者 在 这 帝国 考试 ,

因想到自己一个解元，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʒɛntli] [rɪˈpleɪst] .
It was gently replaced .
它 曾是 轻轻地 替换 .

轻轻的被人更换，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˌɛks aɪ ˈeɪ][jæn][hæz; həz] [bɪn] [biˈhedɪd] .
Prime Minister Xia Yan has been beheaded .
主要的 部长 夏 严 有 到过 斩首 .

宰相夏言已经斩首，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [jæn] [ˈdʒɪʃɛŋ] , [æn; ən] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] ,
I also heard that Yang Jisheng , an assistant minister in the Ministry of War ,
我 还 听到 那 杨 吉生 , 一个 助手 部长 在 这 部 的 战争 ,

[hæd; həd] [bɪn] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
had been executed .
有 到过 执行 .

又闻兵部员外郎杨继盛也正了法。

[ɔːˈðoʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][jæn] [ˈsɒŋz] [ˈduːɪŋ] ,
Although this was Yan Song's doing ,
虽然 这 曾是 严 歌曲的 正在做 ,

此虽是严嵩作恶，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ðer; ðər] [fert] [ðæt] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] .
It was also their fate that had run out .
它 曾是 还 他们的 命运 那 有 跑步 出去 .
也是他二人气数该尽，

[ɪf] [aɪ] [groʊ] [oʊld] [ænd; ənd] [daɪ] [ˈʌndər] [ðɪs] ['wɪndəʊ] ,
If I grow old and die under this window ,
如果 我 生长 老的 和 死 在下面 这 窗户 ,
我将来若老死牖下，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['endɪŋ] .
That would be a good ending .
那 会 是 一个 好的 结束 .
便是好结局。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [haʊ] [ˈæftər] [deθ] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [welθ] [ɔ:r] ['pɑ:vərti] ,
Then I thought about how after death , regardless of wealth or poverty ,
然后 我 想法 关于 如何 后 死亡 , 不管 的 财富 或者 贫困 ,
又想到死后不论富贵贫贱，

[rɪ:'bɔ:rn] [æz; əz][ə; eɪ] ['hju:mən] ,
Reborn as a human ,
重生 作为 一个 人类 ,
再得人身，

[ɪts] [ɔ:'lraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
也还罢了，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ləʊɪst] ,
And the lowest ,
和 这 最低 ,
等而最下，

[bi:; bi][ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] [ɔ:r][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
Be a donkey or a horse .
是 一个 驴 或者 一个 马 .
做一驴马，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['sentɪənt] ['bi:ɪŋ] .
It is still a sentient being .
它 是 仍然 一个 有感知能力的 存在 .
犹不失为有觉之物，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ] [soʊl] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['spɪrɪt] [ɪz] ['skætərd] ,
Even if the soul is destroyed and the spirit is scattered ,
甚至 如果 这 灵魂 是 损毁 和 这 精神 是 疏散 ,
设或魂销魄散，

[,aɪ 'ti:] ['vænɪʃt] ['ɪntu:] ['nʌθɪŋnəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['enərdʒɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
It vanished into nothingness with the changing energy of heaven and earth .
它 消失了 进入 虚无 和 这 变化 活力 的 天堂 和 地球 .
随天地气运化为无有，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf] ?
Wouldn't that be a waste of this life ?
不会 那 是 一个 浪费 的 这 生活 ?
岂不辜负此生，

[tu:; tə][hæv; həv] ['weɪstɪd] [ðɪs] [laɪf] .
To have wasted this life .
到 有 浪费 这 生活 .
辜负此生。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [wæn] - [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪkstɪz] [ɔ:r] [ˈsevnɪz] .
Then I thought that Wang Xianshu was only in his sixties or seventies .
然后 我 想法 那 王 - 曾是 仅有的 在 他的 六十年代 或者 七十年代 .
又想到王献述才六七十岁人，

[ˈsʌd(ə)n] [ˈɑ:nset][ʌv; əv] [ˈɪlnəs]
Sudden onset of illness
突然 发病 的 疾病
陡然得病，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn] [eɪt] [deɪz] .
He died in eight days .
他 死亡 在 八 天 .
八日而亡，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [ˈkʊdnt] [si:] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He simply couldn't see his wife .
他 简单地 不能 看 他的 妻子 .
妻子不得见面罢了，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .
They didn't even teach him to utter a single word .
他们 没有 甚至 教 他 到 说出 一个 单身的 单词 .
还连句话不教他说出，

[hi:; hi] [left] [noʊ] [wɜ:rdz] [əˈbaʊt] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
He left no words about what happened after his death .
他 左边 不 字 关于 什么 发生 后 他的 死亡 .
身后事片语未及。

[hi:; hi] [wʊd] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmɪti] .
He would serve as an official in the Central Committee .
他 会 服务 作为 一个 官方的 在 这 中央 委员会 .
中会做官一场，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回首如此，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ][dʒɔɪ][ʌv; əv] [laɪf] ?
What is the joy of life ?
什么 是 这 喜悦 的 生活 ?
人生有何趣味？

[hi:; hi] [roʊz] [θru:] [ðə; ðɪ][ræŋks] [tu:; tə] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [prɪns] , [du:k] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɔ:r] [ˈmɪnɪstər] .
He rose through the ranks to become a prince , duke , general , or minister .
他 玫瑰 通过 这 排名 到 变得 一个 王子 , 公爵 , 一般的 , 或者 部长 .
便位至王公将相，

[welθ] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɪrɪz]
Wealth and prosperity for a hundred years
财富 和 繁荣 为了 一个 百 年
富贵百年，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [ˈmoʊmənt] .
It was only for a fleeting moment .
它 曾是 仅有的 为了 一个 转瞬即逝 片刻 .
也不过是一瞬间耳。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][ˈoʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
想来想去，

[ɔ:ɪ] [θɔ:ts] [ɑ:r; əɪ][ɪn] [veɪn] .
All thoughts are in vain .
全部 想法 是 在 徒劳 :

想的万念皆虚，

[ˈgrædʒuəli] [rɪˈdu:s] [ti:] [ænd; ənd][raɪs] [ˈɪnteɪk] ,
Gradually reduce tea and rice intake ,
逐步地 减少 茶 和 米 摄入量 ,

渐次茶饭减少，

[maɪ][ˈbɔ:di][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈstɑ:rtɪd] [tu:; tə] [fi:l] [ʌnˈwel] .
My body also started to feel unwell .
我的 身体 还 开始 到 感觉 不适 :

身子亦不爽快起来。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [skerd] .
Yu Bing was somewhat scared .
于 必应 曾是 有些 害怕的 :

于冰有些害怕，

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɪr] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nu:z] [frʌm; frəm][zˈjɑ:n] [ʃu:z] [ˈfæməli] .
Furthermore , there has been no news from Xian Shu's family .
此外 , 那里 有 到过 不 消息 从 西安 舒的 家庭 :

又见献述家眷音信杳然，

[wen] [wɪl] [hi:; hi] [əˈraɪv] ?
When will he arrive ?
什么时候 将要 他 到达 ?

等他到几时？

[æz; əz] [ˈwæŋ] [fæn] [haɪrd] [ˈlaɪvstɔ:k] ,
As Wang Fan hired livestock ,
作为 王 扇子 雇用 家畜 ,

随着王范雇牲口，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈspek(ə)n] [fi:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
The inspection fee was only a little over a hundred taels of gold .
这 检查 费用 曾是 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 两 的 金子 :

查盘费只存百十余金，

[hi:; hi] [ðen] [left] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [wɪð; wɪθ][zˈjɑ:n] [ʃu:z] [ˈfæməli][æz; əz][ə; eɪ][ˈfju:nərəl] [ɡɪft] .
He then left one hundred taels with Xian Shu's family as a funeral gift .
他 然后 左边 一 百 两 和 西安 舒的 家庭 作为 一个 葬礼 礼物 :

便将一百两与献述家人留下作奠仪，

[wen] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmæstəɪz] [əˈraɪv] ,
When the young masters arrive ,
什么时候 这 年轻的 大师 到达 ,

俟公子们到日，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] [əˈgen] .
I will come to visit you again .
我 将要 来 到 访问 你 再次 :

再亲来看望。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [li:v] .
His family members saw that he was determined to leave .
他的 家庭 成员 锯 那 他 曾是 决定 到 离开 :

献述家人等见他去意已决，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [pæs] .
They had no choice but to let them pass .
他们 有 不 选择 但 到 让 他们 经过 :

只得放行。

[jʊ] [bɪŋ] ['dɪdnt] [smaɪl] [wʌns][ðə; ði][ɪn'taɪər] [wei] .
Yu Bing didn't smile once the entire way .
于 必应 没有 微笑 一次 这 全部的 方式 .

于冰一路上连点笑容也没有，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hoʊm] , [hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [tu:; tə] ['evriwʌn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][daɪd] ['æftər]['oʊnli] [eɪt]
Upon arriving home , he recounted to everyone that he had died after only eight
之上 抵达 家 , 他 叙述 到 每个人 那 他 有 死亡 后 仅有的 八
[deɪz] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
days of illness .
天 的 疾病 .

到家将献述得病止八天亡故的话向众人叙说，

[ˈlʌ - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道：

[lɔ:rd] ['wæŋ] [ə'raɪvd] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [ɪl] [fɔ:r; fər] [eɪt] [deɪz] .
Lord Wang arrived after being ill for eight days .
主 王 到达的 后 存在 患病的 为了 八 天 .

“王大人到的还病八天，

[laɪk] [ðə; ði] [keɪs] [ðæt] ['mæstər] [pæn] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l][ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
Like the case that Master Pan heard in the main hall the other day ,
喜欢 这 案件 那 掌握 平底锅 听到 在 这 主要的 大厅 这 其他 天 ,

像潘老爷前日在大堂审事，

[aɪv] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [naʊ] .
I've been dead for three days now .
我已经 到过 死的 为了 三 天 现在 .

今日作古人三天了。

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ə'gri:mənt] ?
What is the basis for this agreement ?
什么 是 这 基础 为了 这 协议 ?

有什么定凭。

[jʊ] [bɪŋ] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Yu Bing asked in surprise :
于 必应 问 在 惊喜 :

“于冰惊问道：

" [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] ['mæstər] [pæn] ? "
" Is it that Master Pan ? "
" 是 它 那 掌握 平底锅 ? "

“是那个潘老爷？ ”

[dʒɪ] [fæŋ] [sed] :
Ji Fang said :
季 方 说 :

际芳道：

" [ʃi:z] [ðə; ði][wʌn] [hu:z] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn][ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] . "
" She's the one who's in love with the old man in this county . "
" 她是 这 一 谁是 在 爱 和 这 老的 男人 在 这 县 . "

“就是本县与大爷相好的。”

[jʊ] [bɪŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing stamped his foot and said :
于 必应 盖章 他的 脚 和 说 :

于冰顿足道:

" [ɪz] [ðæt] [soʊ] ! "
" Is that so ! "
" 是 那 所以 ! "

“有这样事!

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪlnəs] ?
What is the illness ?
什么 是 这 疾病 ?

是甚么病症? ”

[ˈlʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道:

" [aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] [ðæt] . . . "
" I heard from people in the government office that . . . "
" 我 听到 从 人们 在 这 政府 办公室 那 . . . "

“听的衙门中人说,

[,aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪz] [kɔ:rt] [prəˈsi:dɪŋz] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [ˈeni] [hɑ:rm] ; [,aɪ ˈti:]
It wasn't because of the day's court proceedings that it caused any harm ; it
它 不是 因为 的 这 天 法庭 诉讼程序 那 它 导致 任何 伤害 ; 它
[wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
was simply because of the hearing that day .
曾是 简单地 因为 的 这 听力 那 天 .

并未害一日玻只因那日午堂审事,

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [prəˈsi:did] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə][ðə; ði][ləmp] .
The investigation proceeded directly to the lamp .
这 调查 继续 直接地 到 这 灯 .

直审到灯后,

[ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈdʒʌ:nd] .
The court adjourned .
这 法庭 休会 .

退了堂,

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] ,
Go out and show great respect ,
去 出去 和 展示 伟大的 尊重 ,

去出大恭,

[hi:; hi] [daɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] .
He died as soon as he squatted down .
他 死亡 作为 很快 作为 他 蹲着 向下 .

往地下一蹲就死了。

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [du:] [tu:; tə] [flem] .
Some say it's due to phlegm .
一些 说 它是到期的 到 痰 .

也有说是感痰的,

[sʌm; səm] [seɪ] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə] [ɪɡˈzɔ:stʃən] .
Some say it was due to exhaustion .
一些 说 它 曾是 到期的 到 疲惫 .

也有说是气脱的。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌjʌŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθɜːtiːz] .
It's a pity that he was a young official in his thirties .
它是 一个 遗憾 那 他 曾是 一个 年轻的 官方的 在 他的 三十多岁 .
可惜一个三十来岁少年官府，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ][ə; eɪ] [dʒɪŋʃɪ] ([ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈkændɪdət] [ɪn][ðə; ðɪ][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ɪmˈpɪriəl]
He was also a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial
他 曾是 还 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国
[ɪɡˌzæmɪˈneɪʃənz]) .
examinations) .
考试) .

又是进士出身，
[ˈhev(ə)n] [dɪd][nɑːt][grænt][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˌbːŋgər] [ˈlaɪfspæn] .
Heaven did not grant him a longer lifespan .
天堂 做过 不是 授予 他 一个 更长 寿命 .

老天没有与他些寿数。”

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[dʒɪ][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌbːŋ] [taɪm] .
Ji was stunned for a long time .
季 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

疾呆了好大半晌，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He then went to pay his respects in person .
他 然后 去 到 支付 他的 尊重 在 人 .

随即亲去吊奠，

[hiː; hi] [kraɪd] [ˈbɪtərli] [wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] , [ænd; ənd] [rɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [lɪˈjuː] [ɡoʊbɪn] .
He cried bitterly when he returned , and immediately summoned Liu Guobin .
他 哭 苦涩地 什么时候 他 返回 , 和 立即地 被召唤 刘 国宾 .

大哭了一常回来即着柳国宾、

[ˈwæŋ] [ænd; ənd][fæn] ,
Wang and Fan ,
王 和 扇子 ,

王范二人，

[hiː; hi] [tʊk] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He took five hundred taels of silver .
他 采取 五 百 两 的 银 .

拿了五百两银子，

[ðə; ðɪ] [ɪkˈspensɪz] [fɔːr; fər][ˈmɪsɪz] . [pæn][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈsʌnz] [ˈfjuːnərəl] .
The expenses for Mrs . Pan and her son's funeral .
这 开支 为了 太太 . 平底锅 和 她 儿子的 葬礼 .

做潘太太和公子营葬丧事之费。

[ðə; ðɪ] [ˈloʊk(ə)l] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈkɑːmənər] [əˈlaɪk] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðɪs] [ˈmætər]
The local gentry and commoners alike were all talking about how this matter
这 当地的 绅 和 平民 同样 是 全部 说 关于 如何 这 事情

[hæd; həd] [bɪn] [dʌŋ] [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
had been done in ancient times .
有 到过 完毕 在 古老的 时代 .

本城绅衿士庶都哄传这件事做的古道。

[ju] [bɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [frʌm; frəm] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə] ['mædʒɪstreɪt] [pæn] .
Yu Bing returned from paying respects to Magistrate Pan .
于 必应 返回 从 付费 尊重 到 地方法官 平底锅 .

于冰自与潘知县吊奠回来，

[hi:; hi] ['kɑ:nstəntli] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] ['belɪ] [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] [brɪ'twi:n] [ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər]
He constantly touched his belly as he walked between the inner and outer
他 不断地 感动 他的 腹部 作为 他 步行 之间 这 内 和 外
courtyards .
庭院 .

时刻摸着肚皮在内外院中走，

[nɑ:t][ɪ'oʊnli][fæməli] ['membər] ,
Not only family members ,
不是 仅有的 家庭 成员 ,

不但家人，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [sʌn] , [praɪm] ['mɪnɪstər] [ju'a:n] , [hu:] [æskt] [hɪm; ɪm] . . .
It was his son , Prime Minister Yuan , who asked him . . .
它 曾是 他的 儿子 , 主要的 部长 元 , WHO 问 他 . . .
就是他儿子元相公问他，

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

他也不答，

[wʌn] [mi:l] [ə; eɪ] [deɪ] ,
One meal a day ,
一 一顿饭 一个 天 ,

茶饭吃一次，

[aɪ][wəʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ['æftər] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌns] .
I won't eat it again after encountering it once .
我 惯于 吃 它 再次 后 遭遇 它 一次 .

遇一次就不吃了，

[hi:; hi] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [geɪz] ['ɪntu:][ə; eɪ] [deɪz] , [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
He would sometimes gaze into a daze , lost in thought .
他 会 有时 目光 进入 一个 发呆 , 丢失的 在 想法 .

终日间或凝眸痴想，

[ɔ:r][æsk][ænd; ənd] ['ænsər] ['kwestʃənz] [jɔ:'rself] .
Or ask and answer questions yourself .
或者 问 和 回答 问题 你自己 .

或自己问答。

['mɪstər] . [bu:][wʌz; wəz] ['greɪtli] ['wɜ:rid] .
Mr . Bu was greatly worried .
先生 . 布 曾是 非常 担心 .

卜氏大是忧疑。

['wæŋ] [fæn] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] ['bɪtərli] [fɔ:r; fər] [bɔ:rd] ['wæŋ] .
Wang Fan said it was because he was crying bitterly for Lord Wang .
王 扇子 说 它 曾是 因为 他 曾是 哭泣 苦涩地 为了 主 王 .

王范说他是痛哭王大人所致，

['lʌ] [fæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [mɪst] ['mædʒɪstreɪt] [pæn] .
Lu Fang and others said it was because they missed Magistrate Pan .
鲁 方 和 其他的 说 它 曾是 因为 他们 错过 地方法官 平底锅 .

陆芳等又说是思念潘知县。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [ʌv; əv][ðə; ði] - [klæn] , [əˈlɔːŋ] [wið; wiθ][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [ʌv; əv]
The family members of the Lengming clan , along with the family members of
这 家庭 成员 的 这 - 氏族 , 沿着 和 这 家庭 成员 的
[ðə; ði] - [klæn] , [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpit(ə)] .
the Xianshu clan , entered the capital .
这 - 氏族 , 进入 这 首都 .
差家人冷明同献述家人入都。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi] [muːvd] [əˈraʊnd] [mɔːr] [ˈkwikli] [ænd; ənd] [ˈfɜːsli] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd]
From then on , he moved around more quickly and fiercely inside and outside
从 然后 在 , 他 已搬 大约 更多的 迅速地 和 激烈地 里面 和 外部
[ðə; ði] [haʊs] .
the house .
这 房子 .
从此在房内院外走动的更急更凶，

[ðeɪ] [wəːnt, weənt][əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈrʌbiŋ] [ðer; ðər] [ˈbelɪz] [rɔː] .
They weren't afraid of rubbing their bellies raw .
他们 不是 害怕的 的 擦 他们的 肚子 生的 .
也不怕把肚皮揉破。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
又过了几天，

[ðeɪ] [stɔːpt] [ˈmuːvɪŋ] [əˈraʊnd] .
They stopped moving around .
他们 停止 移动 大约 .
到不走动了，

[hiː; hi][dʒʌst] [sliːps] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He just sleeps all day long .
他 只是 睡觉 全部 天 长的 .
只是日日睡觉。

[ðə; ði][buː][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [dɪˈstrest] .
The Bu family was extremely distressed .
这 布 家庭 曾是 极其 苦恼 .
卜氏愁苦的了不得。

[wʌn] [ˌæftərˈnuːn] ,
One afternoon ,
一 下午 ,
一日午间，

[ju] [bɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Yu Bing suddenly jumped up from the kang (a heated brick bed) .
于 必应 突然 跳了起来 向上 从 这 炕 (一个 加热 砖 床) .
于冰猛然从炕上跳起，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :
大笑道：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] !
My mind is made up !
我的 头脑 是 制成 向上 !
“吾志决矣！

" [bu:] [ʃi:] [læft] ['laʊdli] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [bɪŋ] . "

" **Bu Shi laughed loudly when he saw Bing .** "

" 布 史 笑了 高声 什么时候 他 锯 必应 . "

“卜氏见于冰大笑，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :

He hurriedly asked :

他 匆匆 问 :

忙问道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['fi:lɪŋ] ['ri:əli] ['hæpi] [naʊ] ?

Are you feeling really happy now ?

是 你 感觉 真的 快乐的 现在 ?

“你心上可开爽了么？”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [nɔ:t] ['oʊnli][ɪz][,aɪ 'ti:] [fʌŋ] ,

" **Not only is it fun ,**

" 不是 仅有的 是 它 乐趣 ,

“不但开爽，

[ænd; ænd][,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ɪk'stri:mli] ['θɜ:roʊ] .

And it is also extremely thorough .

和 它 是 还 极其 彻底 .

亦且透彻之至。”

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

He then walked outside the courtyard .

他 然后 步行 外部 这 庭院 .

随即走到院外，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:] [ðə; ði] [men] [ænd; ænd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

He summoned all the men and women in the household to his presence .

他 被召唤 全部 这 男人 和 女性 在 这 家庭 到 他的 在场 .

将家中大小男妇都叫到面前，

[fɜ:rst] , [ˈzɛŋ] - [ˈfu:ʃi] [sed] :

First , Zheng Xiangbu Fushi said :

第一的 , 郑 - 富士 说 :

先正向卜复棧道：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ænd] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] . "

" **Please come in , Father - in - law and Mother - in - law .** "

" 请 来 在 , 父亲 - 在 - 法律 和 母亲 - 在 - 法律 . "

“岳父岳母二位大人请上，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ][baʊ; boʊ] .

Please accept my bow .

请 接受 我的 弓 .

受我一拜。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

['i:v(ə)n] [ðeɪ] ['kʊdnt] [stɑ:p][hɪm; ɪm] .

Even they couldn't stop him .

甚至 他们 不能 停止 他 .

也拉不住他，

[ðen] [ðei] [nelt] [daʊn] [ɪn] ['wɜ:ɾɪp] .
Then they knelt down in worship .
然后 他们 跪下 向下 在 崇拜 :

就叩拜下去。

[ˈæftər] ['bəuiŋ] , [stænd] [ʌp] .
After bowing , stand up .
后 鞠躬 , 站立 向上 :

拜毕起来，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['lʌ] [fæŋ] :
He then said to Lu Fang :
他 然后 说 到 鲁 方 :

又向陆芳道：

" [mai] ['perənts] [pæst] [ə'wei] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] . "
" My parents passed away when I was nine years old . "
" 我的 父母 通过了 离开 什么时候 我 曾是 九 年 老的 : "

“我从九岁父母弃世，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ju:; jə] ,
If it weren't for you ,
如果 它 不是 为了 你 ,

假若不是你，

[nɑ:t] ['oʊnli] ['fɜ:rnɪtʃər] ,
Not only furniture ,
不是 仅有的 家具 ,

不但家私，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] [noʊ] [ɪf] [aɪl] [sər'vaɪv] .
don't even know if I'll survive .
不 甚至 知道 如果患病的 存活 :

连我的命还不知有无，

[ju:; jə][fæl; ʃəl][ˈɔ:lsəʊ] [ək'sept] [mai][baʊ; boʊ] .
You shall also accept my bow .
你 将 还 接受 我的 弓 :

你也受我一拜。”

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ɪn] ['wɜ:ɾɪp] .
He then knelt down in worship .
他 然后 跪下 向下 在 崇拜 :

说着也跪拜下去，

[ɪn][ə; ei]['pænik] , ['lʌ] [fæŋ] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] .
In a panic , Lu Fang kowtowed repeatedly .
在 一个 恐慌 , 鲁 方 叩头 反复 :

慌的陆芳叩头不迭。

[ðen] [ðei] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ][ta:p] ['ska:lər] ['oʊvər] .
Then they called the top scholar over .
然后 他们 称为 这 顶部 学者 超过 :

又叫过状元儿来，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ] [bu:] ['fu:ʃɪ] ,
Pointing to Xiang Bu Fushi ,
指向 到 向 布 富士 ,

指着向卜复栳、

[dʒɪ] [fæŋ] [sed] :
Ji Fang said :
季 方 说 :

际芳道：

[aɪv] [lɪvd] [ə; eɪ][miːdi'ɒʊkər][laɪf] .
I've lived a mediocre life .
我已经 居住地 一个 平庸 生活 .

“我碌碌半生，

[ˈoʊnli] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Only this child ,
仅有的 这 孩子 ,

只有此子，

[aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊvər] - , - [ˈpraɪvət] ['bɪznəsɪz] .
It is now estimated that there are over 90 , 000 private businesses .
它 是 现在 估计的 那 那里 是 超过 - , - 私人的 企业 .

如今估计有九万余两家私，

[ðɪs] [tʃaɪld] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kloʊðd] .
This child can now be well - fed and clothed .
这 孩子 能 现在 是 出色地 - 美联储 和 穿着衣服 .

此子亦可温饱无虞了。

[aɪ][ˈoʊnli] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [em 'iː] .
I only hope that you two will continue to protect and support me .
我 仅有的 希望 那 你 二 将要 继续 到 保护 和 支持 我 .

惟望二公始终调护，

[dʒeɪd][ɪz] [meɪd] [θruː] [ðɪs] ['prɑːses] .
Jade is made through this process .
玉 是 制成 通过 这 过程 .

玉之以成。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][buː] ['fuːʃi] :
He then said to Bu Fushi :
他 然后 说 到 布 富士 :

又向卜复栳道：

" [aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [jɔː; jər] ['dɔːtər] [tuː; tə] ['eniwʌn] . "
" **I don't need to entrust your daughter to anyone** . "
" 我 不 需要 到 委托 你的 女儿 到 任何人 . "

“令爱我也不用付托，

[ɪn] [ʃɔːrt] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl]['mænɪdʒər][ɪz] ['getɪŋ] [oʊld] .
In short , the general manager is getting old .
在 短的 , 这 一般的 经理 是 获得 老的 .

总之际总管年老，

[hiː; hi] ['niːdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd]
He needed his father - in - law to take care of everything , both inside and
他 需要 他的 父亲 - 在 - 法律 到 拿 关心 的 一切 , 两个都 里面 和

[aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ]['fæməli] .
outside the family .
外部 这 家庭 .

内外上下全要岳父帮他照料。”

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [tuː; tə]['mædəm][buː][ænd; ənd] [sed] :
He then bowed to Madam Bu and said :
他 然后 鞠躬 到 女士 布 和 说 :

又向卜氏作揖道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [brɪn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔːr; fər] [ˌer'tiːn] ['jɪrɪz] " "
" **We have been husband and wife for eighteen years** " "
" 我们 有 到过 丈夫 和 妻子 为了 十八 年 " "

“我与你十八年夫妻，

[ˈaʊər; ɑːr] [sʌn] [ɪz] [naʊ] [ˈfɔːrtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .

Our son is now fourteen years old .
我们的 儿子 是 现在 十四 年 老的 .

你我的儿子今已十四岁，

[aɪ][ɪˈmædʒɪn][juː; jə] [ˈwʊdnt] [wɑːnt][tuː; tə][get] [ˈmærid] [əˈgen] .

I imagine you wouldn't want to get married again .
我 想象 你 不会 想 到 得到 已婚 再次 .

想来你也不肯再去嫁人。

[ɪf] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] [wel] ,

If we live our lives well ,
如果 我们 居住 我们的 生活 出色地 ,

若好好儿度日，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [wel] - [fed] [ænd; ænd] [ˈwɔːrmlɪ] [kloʊðd] .

They are well - fed and warmly clothed .
他们 是 出色地 - 美联储 和 热情地 穿着衣服 .

安饱暖有余，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [təːt] - [tuː; tə][biː; bi] [ˈʌpraɪt] [ænd; ænd] [ˈstʌdi] .

He only taught Yuan'er to be upright and study .
他 仅有的 教授 - 到 是 直立 和 学习 .

只教元儿守正读书，

[ðæt] [ɪz][jʊr; jər][ˈnoʊb(ə)][ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ænd] [sens] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] .

That is your noble principles and sense of righteousness .
那 是 你的 高贵 原则 和 感觉 的 义 .

就是你的大节大义。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [mɔːr] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jə] .

I have one more important thing to tell you .
我 有 一 更多的 重要的 事物 到 告诉 你 .

我还有一句要紧的话叮嘱于你，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ˈæftər] [tʃiːf] [ˈstuːərd] [ˈlʌ] ,

In the future , a hundred years after Chief Steward Lu ,
在 这 未来 , 一个 百 年 后 首席 管家 鲁 ,

将来陆总管百年后，

[lɪˈjuː] [ɡoʊbɪn] [kæn; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [əˈferz] .

Liu Guobin can take care of the family affairs .
刘 国宾 能 拿 关心 的 这 家庭 事务 .

柳国宾可托家事，

[ˈlʌ] [ˌjɒŋzɔŋ] [ˈfɑːləʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈfʊtsteps] .

Lu Yongzhong followed in his father's footsteps .
鲁 永中 随后 在 他的 父亲的 脚步声 .

着陆永忠继他父之志，

[help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʊkɪŋ] .

Help with the cooking .
帮助 和 这 烹饪 .

帮着料理。”

[ə; eɪ][mæn][ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] ,

A man and a woman heard these words ,
一个 男人 和 一个 女士 听到 这些 字 ,

一家男妇听了这些话，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] .

Everyone was completely baffled .
每个人 曾是 完全地 困惑 .

各摸不着头脑。

[bu:] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [ə; eɪ] [ˈpɜːrɪfɪktli] [ɡʊd] [ˈfæməli] , "
" **A perfectly good family** , "
" 一个 完美 好的 家庭 , "

“一个好好的人家，

[ðə; ði] [ˈmeɪ,kʌp] [meɪd] [hɜːr; həɹ] [lʊk] [hæf] - [ˈkreɪzi] [ænd; ənd] [hæf] - [mæd] .
The makeup made her look half - crazy and half - mad .
这 化妆品 制成 她 看 一半 - 疯狂的 和 一半 - 疯狂的 :

妆做的半疯半痴，

[ˈspi:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Speaking in the clouds and mist ,
请讲 在 这 云 和 薄雾 ,

说云雾中话，

[wʌt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么？ ”

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈwæn] [fæn] .
Yu Bing was also known as Wang Fan .
于 必应 曾是 还 已知 作为 王 扇子 :

于冰又叫过王范、

[kəʊld][ˈlʊtəs]
Cold Lotus
寒冷的 莲花

冷莲、

[diː ˈeɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Da Zhang'er and others ,
达 - 和 其他的 ,

大章儿等，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæstər] [tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [juː; jʊ] [ɔːl] . . . "
" **From the master to me to the eldest son , you all** . . . "
" 从 这 掌握 到 我 到 这 长子 儿子 , 你 全部 . . . "

“你们从老爷至我至大相公，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ɔːl] [frʌm; frəm] [θriː] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfæməli] .
They are all from three generations of the family .
他们 是 全部 从 三 几代人 的 这 家庭 :

俱是三世家人，

[aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] [ɔːl] [hæv; həv] [ˈfæməliz] .
I and you all have families .
我 和 你 全部 有 家庭 :

我与你们都配有家室，

[ˈhævɪŋ] [ˈtʃɪldrən]
Having children
拥有 孩子们

生有子女，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl] [ˈhoʊlˈhɑːrtɪdli] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
You must all wholeheartedly support the young master .
你 必须 全部 竭诚 支持 这 年轻的 掌握 .

你们都要用心扶持幼主，

[wʌŋ][mʌst; məst][nɑːt] [luːz] [wʌnz] [ˈmɔːrəl] [ˈkʌmpəs] .
One must not lose one's moral compass .
一 必须 不是 失去 一个人的 道德 罗盘 .

不可坏了心术，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)][ʌv; əv] [tʃiːf] [ˈstuːərd] [ˈlʌ] [step] [baɪ] [step] .
We should follow the example of Chief Steward Lu step by step .
我们 应该 跟随 这 例子 的 首席 管家 鲁 步 经过 步 .

当步步以陆老总管为法。

[æz; əz][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈwɪmɪn]
As for your women
作为 为了 你的 女性

至于你们的女人，

[aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I don't need to tell you .
我 不 需要 到 告诉 你 .

我也不用嘱咐，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] ,
Although the mistress is in charge ,
虽然 这 情妇 是 在 收费 ,

虽有主母管辖，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːləʊ] [niːd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈdɪlɪdʒənt] [ˈgaɪd(ə)ns] .
You will also need to provide diligent guidance .
你 将要 还 需要 到 提供 勤奋 指导 .

也须你们勤加指教。”

[ˈlʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道：

" [wɒts] [rɔːŋ] , [sɜːr] ? "
" What's wrong , sir ? "
" 是什么 错误的 , 先生 ? "

“大爷这是怎么？

[gʊd] [ˈfæməli][ænd; ənd] [gʊd] [kəˈrɪr]
Good family and good career
好的 家庭 和 好的 职业

好家好业，

[tuː; tə] [ˈʌtər] [ðɪːz] [wɜːrdz][ɪn] [ˈretrəspekt] ,
To utter these words in retrospect ,
到 说出 这些 字 在 回顾 ,

出此回首之言，

[ɪts] [ˈɔːləʊ] [ʌnˈlʌki] .
It's also unlucky .
它是 还 倒霉 .

也不吉利。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði][taːp] [ˈskaːlər] [ˈoʊvər] .
Yu Bing then called the top scholar over .
于 必应 然后 称为 这 顶部 学者 超过 .

于冰又将状元儿叫过来，

[bʌt; bət][aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ,
But I wanted to say ,
但 我 通缉 到 说 ,

却待要说，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜːr; həɹ] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

不由得眼中落下泪来。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪ][eɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I am speaking to you ,
我 是 请讲 到 你 ,

“我言及于你，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
I have nothing more to say .
我 有 没有什么 更多的 到 说 .

我到没的说了。

[wen] [juː; jʊ] [groʊ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
When you grow up in the future ,
什么时候 你 生长 向上 在 这 未来 ,

你将来长大时，

[duː][nɑːt] ['wɑːndər] [ɔːf] [ɔːr] [rʌŋ] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] .
Do not wander off or run around aimlessly .
做 不是 漫步 离开或者 跑步 大约 漫无目的地 .

切不可胡行乱跑，

[meɪk] [frendz]
Make friends
制作 朋友们

结交朋友，

[ə'beɪ] [jʊr; jər] ['mʌðər] ,
Obey your mother ,
服从 你的 母亲 ,

当遵你母亲、

['græn,pɑːz] ['les(ə)n]
Grandpa's lesson
爷爷的 课

外公的教训，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌŋ] ,
Even if you are a filial son ,
甚至 如果 你 是 一个 孝 儿子 ,

就算你是孝子，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [hiːd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒəz] .
You should also heed the advice of your fellow villagers .
你 应该 还 注意 这 建议 的 你的 同伴 村民们 .

更要听老家人规劝。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [gɪv] [juː; jʊ][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
I will now give you an official title .
我 将要 现在 给 你 一个 官方的 标题 .

我今与你起个官名，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['leɪn] .
His name is Leng Fengchun .
他的 姓名 是 冷 风 逢 春 .

叫做冷逢春。”

[ðen] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] :
Then he addressed the men and women :
然后 他 已解决 这 男人 和 女性 :

又向众男妇道：

" [sɪns] [aɪ][gɑːt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . . . "
" Since I got up from the capital . . . "
" 自从 我 得到 向上 从 这 首都 . . . "

“我自从都中起身，

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
I feel that life in this world ,
我 感觉 那 生活 在 这 世界 ,

觉得人生世上，

[pər'sʊ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən]
Pursuing fame and fortune
追求 名声 和 财富

趋名逐利，

[.æbsə'luːtli] ['bɔːrɪŋ] .
Absolutely boring .
绝对地 无聊的 .

毫无趣味。

[ˈpiːp(ə)l] [siː] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [ˈɔːlweɪz] [ˈdraʊzi] [ænd; ənd] [ˈlɪstləs] .
People see that I am always drowsy and listless .
人们 看 那 我 是 总是 昏昏欲睡 和 蔫 .

人见我终日昏闷，

[ˈevriwʌn] [felt] [ˈsɑːri] [fɔːr; fər] [bɔːrd] ['wæŋ] .
Everyone felt sorry for Lord Wang .
每个人 毛毡 对不起 为了 主 王 .

都以我为痛惜王大人、

[ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːf] [ˈoʊvər] [ˈmædʒɪstreɪt] [pæn] .
This was due to the grief over Magistrate Pan .
这 曾是 到期的 到 这 悲伤 超过 地方法官 平底锅 .

伤悼潘大尹使然，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [duː][nɑːt] [noʊ] [em 'iː] .
These are all people who do not know me .
这些 是 全部 人们 WHO 做 不是 知道 我 .

此皆不知我者也。

[pæn] [deɪn] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] .
Pan Dayin can be considered a close friend .
平底锅 戴因 能 是 经过考虑的 一个 关闭 朋友 .

潘大尹可谓契友，

[nɑːt][ə; eɪ] [ded] [frend] ;
Not a dead friend ;
不是 一个 死的 朋友 ;

而非死友；

[bɔːrd] ['wæŋ] , [ˈmaɪndfʌl] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] [ˈmæstər][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)l] ,
Lord Wang , mindful of the distinction between master and disciple ,
主 王 , 正念 的 这 区别 之间 掌握 和 弟子 ,

王大人念师徒之分，

[juˈnaɪt][baɪ] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Unite by righteousness ,
团结 经过 义 ,

以义相合，

[ʃʊ] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [əbˈzɜːrv] [ˈprɑːpər] [raɪts] .
Show utmost respect and observe proper rites .
展示 极致 尊重 和 观察 恰当的 仪式 .

尽哀尽礼，

[ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ʃʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] .
The loyalty shown to the disciples is sufficient .
这 忠诚 所示 到 这 门徒 是 充足的 .

门人之义已足矣。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ˈkɑːmpərəb(ə)][tuː; tə][maɪ] [ˈfɑːðər] , [ˈbrʌðərz] , [ˈʌŋkəlz] , [ɔːr] [ænt] .
He is not comparable to my father , brothers , uncles , or aunts .
他 是 不是 可比 到 我的 父亲 , 兄弟 , 叔叔们 , 或者 姑姑们 .

他并非我父兄伯叔可比，

[ɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [rɪˈɡret] .
It's only a temporary regret .
它是 仅有的 一个 暂时的 后悔 .

不过痛惜一时罢了，

[waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [luːz] [ðer; ðər] [ˈæpɪtaɪt] [ænd; ənd] [sliːp] ?
Why would someone lose their appetite and sleep ?
为什么 会 某人 失去 他们的 食欲 和 睡觉 ?

何至于寝食俱废，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] ?
Feeling restless and uneasy ?
感觉 不安 和 不安 ?

坐卧不安？

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [deθ] ,
Because of the thought of death ,
因为 的 这 想法 的 死亡 ,

因动念死之一字，

[aɪ ˈtiː] [stɜːrd] [maɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [əˈbændən] [maɪ] [hoʊm] [ænd; ənd] [siːk] [ðə; ði][daʊ] .
It stirred my desire to abandon my home and seek the Tao .
它 搅拌 我的 欲望 到 放弃 我的 家 和 寻找 这 道 .

触起我弃家访道之心。

[ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ənd]
People come and go day and night , inside and outside the house and
人们 来 和 去 天 和 夜晚 , 里面 和 外部 这 房子 和

[ˈkɔːrtjɑːrd] .
courtyard .
庭院 .

日夜在房内院外走出走入者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz] [ˈhezɪtənt] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
It is because he is hesitant about having a young wife and children .
它 是 因为 他 是 犹豫不决 关于 拥有 一个 年轻的 妻子 和 孩子们 .

是在妻少子幼上费脚蹑耳。

[ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)][plæn][wʌz; wəz][tu:; tə] ['mæri] [wen] [ju'ɑ:n] - [wʌz; wəz] [er'ti:n] [ɔ:r] [naɪn'ti:n]
The original plan was to marry when Yuan Xianggong was eighteen or nineteen
这 原来的 计划 曾是 到 结婚 什么时候 元 - 曾是 十八 或者 十九
[ˈɪrɪz] [oʊld] , [æftər][ðə; ði] ['mæri:dʒ] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
years old , after the marriage was established .
年 老的 , 后 这 婚姻 曾是 已确立的 .

原打算到元相公十八九岁上娶亲成立后，

[tu:; tə][pɑ:rt] [weɪz] [fər'evər] .
To part ways forever .
到 部分 方式 永远 .

割爱永离。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [ə'raɪvd] [hoʊm] .
Unexpectedly , I arrived home .
不料 , 我 到达的 家 .

不意到家，

['mæstər] [pæn][ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
Master Pan of this county died suddenly .
掌握 平底锅 的 这 县 死亡 突然 .

本县潘老爷暴亡，

[aɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪz] [ʌp] .
It is clear that his time is up .
它 是 清除 那 他的 时间 是 向上 .

可见大限临头，

[nʌʊ] ['mætər] [haʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
No matter how young and strong you are ,
不 事情 如何 年轻的 和 强的 你 是 ,

任你怎么年少精壮，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsʌʊ] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It is also unavoidable .
它 是 还 不可避免的 .

亦不能免。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['wɜ:rlɪdli] [dɪ'zaɪɜ:z] .
I am now free from all worldly desires .
我 是 现在 自由的 从 全部 世俗 欲望 .

我如今四大皆空，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['hʌzbənd] , [waɪf] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [bɪ'fɔ:r] [em 'i:] .
Look at the husband , wife , and children before me .
看 在 这 丈夫 , 妻子 , 和 孩子们 前 我 .

看眼前的夫妻儿女，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [mə'rɑ:ʒ] , [ə; eɪ] [rɪ'flek(ə)n] [ɪn]['wɔ:tər] , [ə; eɪ] ['flaʊər] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪrər] .
It's nothing but a mirage , a reflection in water , a flower in a mirror .
它是 没有什么 但 一个 海市蜃楼 , 一个 反射 在 水 , 一个 花 在 一个 镜子 .

无非是水月镜花，

[aɪ 'ti:][ɪz] - ['prɑ:pərtɪ] .
It is Jinzhutian Property .
它 是 - 财产 .

就是金珠田产，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['flæɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] ['ʃædʌʊ] .
They were all flashes of light and shadow .
他们 是 全部 闪光灯 的 光 和 阴影 .

也都是电光袍影。

[tuː; tə][lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] - ['jɪrz] [oʊld]
To live to be 100 years old
到 居住 到 是 - 年 老的

总活到百岁，

[ðeɪ] [kɑːnt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][wɜːrd] " [deθ] . "
They can't escape the word " death . "
他们 不能 逃脱 这 单词 " 死亡 . "

也脱不过死之一字。

[ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [ɪz][væst] .
The sea of suffering is vast .
这 海 的 痛苦 是 广阔的 .

苦海汪洋，

['tɜːrnɪŋ] [bæk] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Turning back is the right path .
转弯 后退 是 这 正确的 小路 .

回头是岸。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['ʃiːɑːŋ] [buː] [sed] :
Xiang Bu said :
向 布 说 :

向卜氏道：

" [aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] . "
" I'll take my leave now . "
" 患病的 拿 我的 离开 现在 . "

“我此刻就别过你们了。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] ['hɜːrɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
After saying that , he hurried outside .
后 说 那 , 他 慌忙 外部 .

说罢便向外急走。

[brɪ'fɔːr] [buː] ['ʃiː] [wʌz; wəz] [stiɪ] ['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] [fɔːr; fər] [deɪz] ,
Before Bu Shi was still feeling depressed for days ,
前 布 史 曾是 仍然 感觉 郁闷 为了 天 ,

卜氏头前还当于冰连日郁结，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [flem] ['sɪmptəmz] .
I have some phlegm symptoms .
我 有 一些 痰 症状 .

感了些痰症，

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [spəʊk] ['nɑːnsens] [ænd; ənd] [meɪd] [waɪld] [kleɪmz] :
Therefore , he spoke nonsense and made wild claims :
所以 , 他 辄 废话 和 制成 荒野 索赔 :

因此信口胡言乱道：

[ðə; ði] [rest] [ɪz] ['klɪrli] ['stɜːtɪd] .
The rest is clearly stated .
这 休息 是 清楚地 声明 .

后见说的明明白白，

[ɡreɪt] [kən'sɜːrɪ] [ænd; ənd] [daʊt] ;
Great concern and doubt ;
伟大的 忧虑 和 怀疑 ;

大是忧疑；

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
By this time ,
经过 这 时间 ,

及到此刻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈæktʃuəli] [ˈsɪriəs] [əˈbaʊt] [ˈɡoʊɪŋ] .
They were actually serious about going .
他们 是 实际上 严肃的 关于 去 .

竟是认真要去，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She couldn't help but burst into tears .
她 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不由的放声大哭起来。

[buː] [ˈfuːʃɪ] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Bu Fushi caught up and grabbed him , saying :
布 富士 捕捉 向上 和 抓住 他 , 说 :

卜复弑赶上拉住道：

" [sʌn] - [ɪn] - [bɪ] , "
" Son - in - law , "
" 儿子 - 在 - 法律 , "

“姑爷，

[ðəʊts] [nɔːt] [haʊ] [juː; jʊ] [pleɪ] [,aɪ ˈtiː] .
That's not how you play it .
那就是 不是 如何 你 玩 它 .

不是这样个顽法，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪlɪnəs] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈbɔːrɪŋ] .
The silliness has become boring .
这 愚蠢 有 变得 无聊的 .

顽闹的无趣味了。”

[ˈlʌ] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðəm; ðəm] ;
Lu Fang and the others knelt before them ;
鲁 方 和 这 其他的 跪下 前 他们 ;

陆芳等俱跪在面前；

[juˈɑːn] - [ræn][ˈoʊvər] .
Yuan Xiangong ran over .
元 - 跑 超过 .

元相公跑来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈɑːntə] [wʌn] [ʌv; əv] [ju] [bɪŋz] [ˈlegz] ,
Holding onto one of Yu Bing's legs ,
保持 到 一 的 于 必应 腿 ,

抱着于冰一只腿，

[ðə; ðɪ] [ˈkraɪɪŋ] [ˈwʊdn̩t] [stɔːp] ;
The crying wouldn't stop ;
这 哭泣 不会 停止 ;

啼哭不止；

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [meɪdz] [ˈdɪdn̩t] [ˈiːv(ə)n] [ker] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] .
The servants and maids didn't even care about the details .
这 仆人 和 女佣 没有 甚至 关心 关于 这 细节 .

众仆妇丫头也顾不的上下，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [təˈgeðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手，

[ðeɪ] ['drægd] [ju] [bɪŋ] ['saɪdweɪz] [ænd; ənd] ['bækwərdz] .
They dragged Yu Bing sideways and backwards .
他们 拖拽 于 必应 侧身 和 向后 .
把于冰横拖倒拽，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊld] ['ɪntuː][ðə; ði] [ru:m] .
They were pulled into the room .
他们 是 拉 进入 这 房间 .
拉入房中去了。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [rɪ'li:vɪd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
From then on , he always relieved himself in the inner courtyard .
从 然后 在 , 他 总是 松了口气 他自己 在 这 内 庭院 .
从此大小便总在内院，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] ['sekənd] [ɡert] ,
But if you go out through the second gate ,
但 如果 你 去 出去 通过 这 第二 门 ,
但出二门，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ['fɑːloʊd] [br'haɪnd] .
A large group of women followed behind .
一个 大的 团体 的 女性 随后 在后面 .
背后妇女便跟随一大群，

[buː] ['fuːʃɪ] [led][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ɪːst] [ænd; ənd] [west] ['kɔːrnər] [ɡeɪts] ['evri] [deɪ] .
Bu Fushi led his servants to guard the east and west corner gates every day .
布 富士 引领 他的 仆人 到 警卫 这 东方 和 西方 角落 大门 每一个 天 .
卜复栳日日率领小厮们把守东西角门，

[ju] - [wʌz; wəz] [træpt] .
Yu Bingruan was trapped .
于 - 曾是 被困 .
到将于冰软困住了，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['nuːmərəs] [ə'tempts] [tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] [ðə; ði] ['prefəs] ,
Despite the numerous attempts to embellish the preface ,
尽管 这 很多的 尝试 到 润 这 前言 ,
虽百般粉饰前言，

['mɪstər] . [buː] ['nevər] ['lɪsnd] .
Mr . Bu never listened .
先生 . 布 绝不 听着 .
卜氏总是不听。

[ʌn'tɪl] ['dʒænjueɪrɪ]['leɪtər] ,
Until January later ,
直到 一月 之后 ,
直到一月以后，

[ðə; ði] [pri'koːʃənz] [ɑːr; ər] ['ɡrædʒuəli] [rɪ'lækst] .
The precautions are gradually relaxed .
这 防范措施 是 逐步地 轻松 .
防范的渐次松些，

[wen'evər] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [aʊt]
Whenever I have no choice but to go out
每当 我 有 不 选择 但 到 去 出去
每有不得已出门，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr][ænd; ənd][br'haɪnd][ðə; ði][kɑːr]
In front of the car and behind the car
在 正面 的 这 车 和 在后面 这 车
车前车后，

[ðer; ðær][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [kwɑɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] , [ˈfɑːləʊɪŋ]
There were also quite a few family members , more than a dozen , following
那里 是 还 相当 一个 很少 家庭 成员 , 更多的 比 一个 打 , 下列的
[əˈbːŋ] .
along .
沿着 .

大小家人也不少了十数个跟随。

[ju] - [θɔːt] [əˈbaʊt] [ˈwɔːkɪŋ] .
Yu Bingri thought about walking .
于 - 想法 关于 步行 .

于冰日思走路，

[aɪ] [kɑːnt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
I can't think of a solution .
我 不能 思考 的 一个 解决方案 .

再想不出个法子来。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

又过了月余，

[ˈmɪstər] . [buː] [sɔː] [ðæt] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈiːtɪŋ] , [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
Mr . Bu saw that Bing was eating , drinking , and chatting as before .
先生 . 布 锯 那 必应 曾是 吃 , 喝 , 和 聊天 作为 前 .

卜氏见于冰饮食谈笑如旧，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [ˈʌtər] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I will never utter the words of a monk .
我 将要 绝不 说出 这 字 的 一个 僧 .

出家话绝不出口，

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
Without mentioning a word ,
没有 提及 一个 单词 ,

不题一字，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈoʊpən][ðer; ðær][ɑːrmz] [waɪd] .
Only then did they open their arms wide .
仅有的 然后 做过 他们 打开 他们的 武器 宽的 .

然后才大放怀抱，

[ju] [bɪŋ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Yu Bing came and went .
于 必应 来了 和 去 .

于冰出入，

[haʊˈevər] , [ɪf] [juː; jʊ] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [əˈkeɪz(ə)nəli] ,
However , if you pay attention occasionally ,
然而 , 如果 你 支付 注意力 偶尔 ,

不过偶尔留意，

[haʊˈevər] , [juː; jʊ] [stiɪl] [niːd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [wen] [juː; jʊ][goʊ] [aʊt] .
However , you still need three or four people when you go out .
然而 , 你 仍然 需要 三 或者 四 人们 什么时候 你 去 出去 .

惟出门还少不了三四个人。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jʌŋ] [ˈmæstər] [pæn] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Young Master Pan bowed in thanks and took his leave .
年轻的 掌握 平底锅 鞠躬 在 谢谢 和 采取 他的 离开 .

潘公子拜谢辞行，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [ʌv; əv] [ˈmædʒɪstreɪt] [pæn] [wɪl] [bi:; bi] [trænsˈpɔ:tɪd] [frʌm; frəm] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ]
It is said that the coffin of Magistrate Pan will be transported from Tongzhou
它是说那这棺材的 地方法官 平底锅 将要 是 运输 从 通州
[tu:; tə] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ] [baɪ] [boʊt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [draʊt] .
to Tongzhou by boat during the drought .
到 通州 经过 船 期间 这 干旱 .

言将潘大尹灵柩起旱至通州下船，

[fæn] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [baɪ] [ˈwɔ:tərweɪ] .
Fang returned to his hometown by waterway .
方 返回 到 他的 家乡 经过 水路 .

方由水路回籍。

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[hi:; hi] [ˈkælkjuleɪtɪd] :
He calculated :
他 计算 :

算计道：

" [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] , [ðɪs] [wei] , "
" It must be done this way , this way , "
" 它 必须 是 完毕 这 方式 , 这 方式 , "
"必须如此如此，

[aɪ] [kæn; kən] [get] [əˈwei] [naʊ] .
I can get away now .
我 能 得到 离开 现在 .

我可以脱身矣。”

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [jʌŋ] [ˈmæstər] [pæn] [set] [ɔ:f] ,
The day before Young Master Pan set off ,
这 天 前 年轻的 掌握 平底锅 放 离开 ,

到潘公子起身前一日，

[ju] [bɪŋ] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Yu Bing personally went to pay his respects .
于 必应 亲自 去 到 支付 他的 尊重 .

于冰又亲去拜奠，

[aɪ] [sent] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
I sent a gift .
我 发送 一个 礼物 .

送了程仪。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,

过了二十余天，

[ˈsʌd(ə)nli] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Suddenly two people arrived in the capital .
突然 二 人们 到达的 在 这 首都 .

忽然京中来了两个人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʃɑ:rtəd] [ˈmju:l] ,
Riding a chartered mule ,
骑术 一个 特许 骡子 ,

骑着包程骡子，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
It was said that the messenger was sent by the Prince of the Ministry of
它 曾是 说 那 这 信使 曾是 发送 经过 这 王子 的 这 部 的
[ˈrevənu:] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈdɑ:kjʊmənt] .
Revenue to deliver an urgent document .
收入 到 递送 一个 紧迫的 文档 .

说是户部经承王爷差来送紧急书字的，

[,aɪ ˈti:] [tʊk] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
It took seven days to arrive .
它 采取 七 天 到 到达 .

走了七日才到。

[lɪˈju:] [ɡoʊbɪn] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈletər] .
Liu Guobin received the letter .
刘 国宾 已收到 这 信 .

柳国宾接了书信，

[ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtʜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [tʊ:k] [əˈbaʊt] [aɪs] ,
Entering and returning to talk about ice ,
进入 和 返回 到 讲话 关于 冰 ,

入来回于冰话，

[ju] [bɪŋ] [ˈdɪdnt] [ˈoʊpən][,aɪ ˈti:] [ɪːðər] .
Yu Bing didn't open it either .
于 必应 没有 打开 它 任何一个 .

于冰也不拆开，

[fɜ:rst] , [bu:] [ˈfu:ʃɪ] ,
First , Bu Fushi ,
第一的 , 布 富士 ,

先将卜复栳、

[ˈlʌ] [fæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪnˈvaɪtɪd][bu:][tu:; tə][hɜ:ɪ; həɪ] [ru:m] .
Lu Fang and others invited Bu to her room .
鲁 方 和 其他的 受邀 布 到 她 房间 .

陆芳等约入卜氏房中，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [waɪ] [ɪz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈwæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər]
" Why is it that someone surnamed Wang from the capital has sent a letter
" 为什么 是 它 那 某人 姓氏 王 从 这 首都 有 发送 一个 信
[əˈɡen] ? "
again ? "
再次 ? "

“怎么京中又有姓王的寄书来？ ”

[ˈlʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['wæŋ] - [huː] [sent] ['sʌmwʌn] . "

" **Just now I heard that it was Wang Jingcheng who sent someone** . "

" 只是 现在 我 听到 那 它 曾是 王 - WHO 发送 某人 . "

“适才听的是王经承差人来的。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [wʌt] ['ɜːrdʒənt] ['mætər] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] ? "

" **What urgent matter does he have to attend to ?** "

" 什么 紧迫的 事情 做 他 有 到 出席 到 ? "

“他有什么要紧的事？”

[haʊ'evər] , [aɪ] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

However , I need to borrow a few taels of silver .

然而 , 我 需要 到 借 一个 很少 两 的 银 .

不过要借几两银子用。”

[ʃiːɑːŋ] [buː] ['fuːʃi] [sed] :

Xiang Bu Fushi said :

向 布 富士 说 :

向卜复棧道：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [breɪk] [aɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ʌnd] [riːd] [aɪ 'tiː] [ə'laʊd] , ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ? "

" **Why don't you break it down and read it aloud , Father - in - law ?** "

" 为什么 不 你 休息 它 向下 和 读 它 大声 , 父亲 - 在 - 法律 ? "

“岳父何不拆开一读。”

[ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɪz]['broʊkən] [daʊn] ['ɪntuː][ɪts] [kəm'pəʊnənts] .

The character " 复 " is broken down into its components .

这 特点 " - " 是 破碎的 向下 进入 它是 成分 .

复棧拆开书字，

[riːd] [ə'laʊd] :

Read aloud :

读 大声 :

朗念道：

[jɜː; jər] ['eksələnsi] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrətəri] [ɪn] [jæn] - [haʊshəʊld] .

Your Excellency once served as a secretary in Yan Zhongtang's household .

你的 阁下 一次 服务 作为 一个 秘书 在 严 - 家庭 .

昔尊驾在严中堂府中作幕，

[ðər; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['kwɔːrəl] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][haʊst][ænd; ʌnd] [gest] .

There had been a quarrel between the host and guest .

那里 有 到过 一个 争吵 之间 这 主持人 和 客人 .

宾主之间曾有口角，

[hiː; hi][hæd; həd] [fər'gɔːtn] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] .

He had forgotten about it over the years .

他 有 被遗忘的 关于 它 超过 这 年 .

年来他已忘怀。

['riːs(ə)ntli] , [duː] [tuː; tə] ['ruːməz] [sprɛd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [tʃiːf] ['dʒʌstɪs] ['wæŋ] [ʌv; əv]

Recently , due to rumors spread by the son of the late Chief Justice Wang of

最近 , 到期的 到 谣言 传播 经过 这 儿子 的 这 晚的 首席 正义 王 的

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][dʒuː'diʃəl] [rɪ'vjuː] ,

the Court of Judicial Review ,

这 法庭 的 司法 审查 ,

近因已故大理寺正卿王大人之子有间言，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði][jæn] ['fæməli][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['pɜ:rsənəli] [ɪn'strʌktɪd] [lɔ:rd] ['lʌ]
The seventh master of the Yan family has already personally instructed Lord Lu
这 第七 掌握 的 这 严 家庭 有 已经 亲自 指示 主 鲁
[ʌv; əv][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['ju:nɪfɔ:rm] [gɑ:rd] .
of the Embroidered Uniform Guard .
的 这 绣花 制服 警卫 .
严府七太爷已面嘱锦衣卫陆大人，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rdz] , [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kwɪkli] [ɪn'greɪvd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]
Upon seeing the words , they can be quickly engraved and brought to the
之上 看到 这 字 , 他们 能 是 迅速地 刻 和 带来 到 这
['kæpɪt(ə)][fɔ:r; fər] [mi:di'eɪʃn] .
capital for mediation .
首都 为了 调解 .
见字可速刻带入都斡旋，

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'leɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [wɪl] [ə'raɪv] .
If we delay , the imperial guards will arrive .
如果 我们 延迟 , 这 帝国 守卫 将要 到达 .
迟则缇骑至矣。

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] ,
It's a good thing ,
它是 一个 好的 事物 ,
忝系素好，

['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] [nu:z] ,
Having heard this news ,
拥有 听到 这 消息 ,
得此风声，

[ʌn'erb(ə)][tu:; tə] [ber] ['wɑtʃɪŋ] ,
Unable to bear watching ,
无法 到 熊 观看 ,
不忍坐视，

[bi:; bi] ['kɛrf(ə)] ,
Be careful ,
是 小心 ,
祈即留神，

[aɪ 'ti:][ɪz][æŋ; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
It is an instruction .
它 是 一个 操作说明 .
是嘱。

['mɪstər] . [[æŋ] - ,
Mr . Shang Buhua ,
先生 . 尚 - ,
上不华长兄先生，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['wæŋ] ['ju:dʒu:] .
His younger brother Wang Yuju .
他的 年轻 兄弟 王 yuju .
弟王珣具。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['lɪsnd] ,
The men and women listened ,
这 男人 和 女性 听着 ,
众男妇听了，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

个个着惊，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ji] [stʊd] [ˈfroʊz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Yu Bing was so frightened that she stood frozen to the side .
于 必应 曾是 所以 害怕 那 她 站立 冷冻 到 这 边 .

于冰吓的呆在一边。

[lˈjuː] [ɡoʊbɪn] [sed] :
Liu Guobin said :
刘 国宾 说 :

柳国宾道：

" [ðæt] [ɡoʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] . "
" That goes without saying . "
" 那 去 没有 说 . "

“这不消说，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈwæŋ] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] [ðæt]
It was because Young Master Wang didn't go to the funeral in person that
它 曾是 因为 年轻的 掌握 王 没有 去 到 这 葬礼 在 人 那

[hiː; hi][dɪd] [ðɪs] .
he did this .
他 做过 这 .

是王公子因我们不亲去吊奠的，

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ˈɡɪv(ə)n][wʌz; wəz] [smɔːl] .
The amount of silver given was small .
这 数量 的 银 给定 曾是 小的 .

送的银子少，

" [tuː; tə] [prəˈduːs] [sʌtʃ] [ˈhɑːrmf(ə)l] [ˈniːd(ə)lwɜːrk] . "
" To produce such harmful needlework . "
" 到 生产 这样的 有害 针线活 . "

弄出这样害人的针线。”

[buː] [ˈfuːʃi] [sed] :
Bu Fushi said :
布 富士 说 :

卜复栳道：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“似此奈何？ ”

[ˈlʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [roʊt] [ðə; ði] [bʊk] . . . "
" This person who wrote the book . . . "
" 这 人 WHO 写道 这 书 . . . "

“这写书字人，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Why did the old man recognize him ?
为什么 做过 这 老的 男人 认出 他 ?

大爷何由认的他？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] . . . "
" When I was in the past , I . . . "
" 什么时候 我 曾是 在 这 过去的 , 我 . . . "

“我昔年下场，

[aɪ] [stetd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [twais] .
I stayed at his house twice .
我 入住 在 他的 房子 两次 .

在他家住过两次，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [klɜːrk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənu:] .
He was a renowned clerk in the Ministry of Revenue .
他 曾是 一个 著名 职员 在 这 部 的 收入 .

他是户部有名的司房。”

[ðə; ði] [stet] [gest] [rɪ'plaid] :
The state guest replied :
这 状态 客人 回复 :

国宾接说：

" [wi; wi][ɔːl] [noʊ] [ðem; ðəm] [wel] , "
" We all know them well , "
" 我们 全部 知道 他们 出色地 , "

“我们都和他们相熟，

[ˈhiːz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He's a very capable person .
他是 一个 非常 有能力的 人 .

是个大有手段的人。”

[ˈlʌ] - :
Lu Fangdao :
鲁 - :

陆芳道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [kən'sɜːrɪnz] [maɪ][laɪf][ænd; ænd] [ˈfɔːrtʃən] . "
" This matter concerns my life and fortune . "
" 这 事情 担忧 我的 生活 和 财富 . "

“此事身家性命关系，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

刻不可缓。

[ðə; ði][oʊld][mæn][fɜːrst] [tʊk] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The old man first took two thousand into the capital .
这 老的 男人 第一的 采取 二 千 进入 这 首都 .

大爷先带两千入都，

[aɪ][hæv; həv] [prɪ'perd] [əˈnʌðər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld] .
I have prepared another ten thousand taels of gold .
我 有 准备 其他 十 千 两 的 金子 .

我再预备万金，

[əˈweɪt] [ˈfɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Await further instructions .
等待 更远 指示 .

听候动静。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][aɪ] ['entər] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , [ðæts] [ɔ:l] [ðæt] ['mætərz] . "
" As long as I enter the capital , that's all that matters . "
" 作为 长的 作为 我 进入 这 首都 , 那就是 全部 那 事情 . "

“有我入都就是，

[ˈoʊnli] [brɪŋ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Only bring one thousand taels of silver .
仅有的 带来 一 千 两 的 银 .

银子只带一千罢，

[aɪ] [wɪl] [send] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] ; [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [prɪ'per] [ðə; ði]
I will send you a message when the time comes ; you should quickly prepare the
我 将要 发送 你 一个 信息 什么时候 这 时间 来 ; 你 应该 迅速地 准备 这
[ˈlaɪvstɔ:k] .
livestock .
家畜 .

用时我自寄字来聃你们快预备牲口，

[aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə] [get] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] [tə'mɔ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I'm going to get up early tomorrow morning .
我是 去 到 得到 向上 早期的 明天 早晨 .

我定在明日早起身。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] :
He then instructed everyone :
他 然后 指示 每个人 :

又吩咐众人道：

" [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['hændəld] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:ʃ(ə)n] . "
" Things should be handled with caution . "
" 事物 应该 是 处理 和 警告 . "

“事要慎重，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [noʊn] [tu:; tə] [ˈaʊt'saɪdər] .
It is not something that can be known to outsiders .
它 是 不是 某物 那 能 是 已知 到 局外人 .

不可传的外人知道。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [went] [tu:; tə] [kʊk] .
The family members went to cook .
这 家庭 成员 去 到 厨师 .

众家人料理去了。

[ðɪs] [kɔ:zd] [bu:] ['fɪ:] [greɪt] [dɪ'stres] .
This caused Bu Shi great distress .
这 导致 布 史 伟大的 痛苦 .

把一个卜氏愁的要死，

[jʊ] [brɪŋ] [ɔ:'lsʊʊ] [kept] ['saɪɪŋ] .
Yu Bing also kept sighing .
于 必应 还 保留 叹息 .

于冰也不住的长吁。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[jʊ] [bɪŋ] [brɔ:t] [l'ju:] [gʊɒbɪn] ,
Yu Bing brought Liu Guobin ,
于 必应 带来 刘 国宾 ,

于冰带了柳国宾、

[ˈwæŋ] [fæn] ,
Wang Fan ,
王 扇子 ,

王范、

[ˈlɛŋ] [mɪŋ]
Leng Ming
冷 明

冷明、

[di: 'eɪ] - ,
Da Zhang'er ,
达 - ,

大章儿，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [ˈletər] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
The person who delivered the letter went to the capital that very night .
这 人 WHO 发表 这 信 去 到 这 首都 那 非常 夜晚 .

同送字人连夜入都去了。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][mæn] [pleɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'spendɪd] [vɔɪd] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [pleɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈbi:diənt] . . .
The man plays with the suspended void , the woman plays with the obedient . . .
这 男人 演出 和 这 暂停 空白 , 这 女士 演出 和 这 听话 . . .

郎弄悬虚女弄乖，

[ðə; ði] [tu:] [sə'spektɪd] [i:tʃ] [ˈðəər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [məˈkæɪnɪk(ə)] [kɔ:sts] .
The two suspected each other about the mechanical costs .
这 二 怀疑 每个 其他 关于 这 机械的 成本 .

两人机械费疑猜。

[naʊ] , [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][kæn; kən] [z:rɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
Now , a single piece of paper can earn a man a living .
现在 , 一个 单身的 片 的 纸 能 赚 一个 男人 一个 活的 .

於今片纸赚郎去，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði][ˈmænz] [ˈtælənt] [səˈpɑ:sɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] .
Ultimately , the man's talent surpasses that of the woman .
最终 , 这 男人的 天赋 超越 那 的 这 女士 .

到底郎才胜女才。

[ˈtʃæptər] [sɪks] : [l'ju:] [gʊɒbɪn] [si:ks] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rmər] [ˈmæstər][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , [ˈlɛŋ] [ju:ˈbɪŋ]
Chapter Six : Liu Guobin Seeks His Former Master in the Capital , Leng Yubing
章 六 : 刘 国宾 寻求 他的 以前的 掌握 在 这 首都 , 冷 玉冰

[ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ˈtaɪgər][ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntnɪz]
Encounters a Giant Tiger in the Deep Mountains
遭遇 一个 巨大的 老虎 在 这 深的 山脉

第六回柳国宾都门寻故主冷于冰深山遇大虫

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈʃædɔʊz] , [ænd; ənd] [fled] .
They chased after the wind and shadows , and fled .
他们 追逐 后 这 风 和 阴影 , 和 逃亡 .
捉风捕影逃将去，

[hæf] - [gɔ:d] , [hæf] - [gəʊst] , [hæf] - [ˈhju:mən] .
Half - god , half - ghost , half - human .
一半 - 上帝 , 一半 - 鬼 , 一半 - 人类 .
半神半鬼半人。

[ðɪs] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈdespəɾətli] [rɪˈzent] [ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈb:rd] .
This led him to desperately resent the Eastern Lord .
这 引领 他 到 绝望地 怨恨 这 东 主 .
致他拚命怨东君，

[ɔ:l] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɪz] [ˈsɑ:roʊ] [æz; əz][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ˈsʌn] .
All that remains is sorrow as I face the setting sun .
全部 那 遗迹 是 悲哀 作为 我 脸 这 环境 太阳 .
空余愁面对西曛。

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ][ˈdeɪndʒər] .
The journey was suddenly fraught with danger .
这 旅行 曾是 突然 充满危机 和 危险 .
客途陡逢惊险事，

[laɪk] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [laɪk] [ˈbi:ɪŋ] [drʌŋk] , [laɪk] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈstu:pər] .
Like being in a daze , like being drunk , like being in a stupor .
喜欢 存在 在 一个 发呆 , 喜欢 存在 醉 , 喜欢 存在 在 一个 昏迷 .
如痴如醉如昏。

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ɔ:l] [ˈmɪʃ,hæps][ænd; ənd] [ɪnˈfɔr] [wʌnz] [ˈseɪfti] ,
To avoid all mishaps and ensure one's safety ,
到 避免 全部 事故 和 确保 一个人的 安全 ,
百方回避幸全身，

[di:p] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [maɪ] [hɑ:rt] [eɪks] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Deep in the night , my heart aches amidst the mountains .
深的 在 这 夜晚 , 我的 心 疼痛 在.....之中 这 山脉 .
夜深心悸万山中。

[raɪt] [tu:n] : " [lɪndʒɪ:æŋ] [zˈjɑ:n] "
Right tune : " Linjiang Xian "
正确的 调 : " 临江 西安 "

右调《临江仙》

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [brɔ:t] [stetɪ] [gests] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
It is said that Yu Bing brought state guests , etc .
它 是 说 那 于 必应 带来 状态 客人 , ETC .
话说于冰带了国宾等，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [oʊvərˈnaɪt] .
They entered the capital overnight .
他们 进入 这 首都 过夜 .
连夜入都，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈwæn] - [haʊs] .
A few days later , they arrived at Wang Jingcheng's house .
一个 很少 天 之后 , 他们 到达的 在 王 - 房子 .
不数日到了王经承家内，

[ˈset(ə)] [jɔr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ]
Settle your luggage
定居 你的 行李

将行李安顿下，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] .
He was invited by Lieutenant General Wang Jingcheng .
他 曾是 受邀 经过 中尉 一般的 王 .
从部中将王经承请来。

['wæŋ] - [æskt] :
Wang Jingcheng asked :
王 - 问 :
王经承问:

" [feɪk] [wɜ:rdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['ju:nɪfɔ:rm] [gɑ:rd] [ænd; ənd][grænd] ['tu:tər] [jæn] "
" Fake words from the Embroidered Uniform Guard and Grand Tutor Yan "
" 伪造的 字 从 这 绣花 制服 警卫 和 盛大 导师 严 "
“假写锦衣卫并严太师话，

[wʌt] [dʌz] " - " [mi:n] ?
What does " 到 " mean ?
什么 做 " - " 意思是 ?
到的是甚么意思？

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tel] [em 'i:] .
You must tell me .
你 必须 告诉 我 .
你要对我说。”

[ju] [bɪŋ] ['stæməd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,
Yu Bing stammered a few words ,
于 必应 结结巴巴 一个 很少 字 ,
于冰支吾了几句，

['wæŋ] - ['lɪsnd] .
Wang Jingcheng listened .
王 - 听着 .
王经承听了，

[aɪ][dəʊnt] [kwɑɪt] [ʌndər'stænd] .
I don't quite understand .
我 不 相当 理解 .
心上不甚明白。

[tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər] [dɪ'lɪvərd] [tə'deɪ] .
Two hundred taels of silver were delivered today .
二 百 两 的 银 是 发表 今天 .
本日送了二百两银子，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['wæŋ] - [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ?
How could Wang Jingcheng refuse to accept it ?
如何 可以 王 - 拒绝 到 接受 它 ?
王经承如何不收，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ,
He immediately instructed his family ,
他 立即地 指示 他的 家庭 ,
连忙吩咐家中，

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['sɜ:rvənt] [bʊkt] [tu:] [teɪblz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Yu Bing and her servant booked two tables for the banquet .
于 必应 和 她 仆人 已预订 二 表格 为了 这 宴会 .
与于冰主仆包了上下两桌酒席，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['restɹɑ:nt] .
It was delivered from the restaurant .
它 曾是 发表 从 这 餐厅 .
着饭馆中送来。

[jʊ] [bɪŋ] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Yu Bing then gave a few more instructions .
于 必应 然后 给予 一个 很少 更多的 指示 .

于冰又嘱托了几句话，

[ˈwæŋ] - [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
Wang Jingcheng readily agreed .
王 - 容易 同意 .

王经承满口答应，

[ðə; ðɪ] [nekst] [ˈmɔːrniŋ] , [hiː; hi] [ɪnˈvaɪtɪd] [jʊ] [bɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [rʌn] [sʌm; səm]
The next morning , he invited Yu Bing to go out with him to run some
这 下一个 早晨 , 他 受邀 于 必应 到 去 出去 和 他 到 跑步 一些
[ˈerəndz] .
errands .
跑腿 .

次早即邀于冰同出门去办事。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm] .
Yu Bing wanted to bring people to follow him .
于 必应 通缉 到 带来 人们 到 跟随 他 .

于冰要带人跟随，

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道：

[ðæt] [pleɪs] ,
That place ,
那 地方 ,

“那个地方，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [goʊ] [ðer; ðər] ?
How could they possibly go there ?
如何 可以 他们 可能 去 那里 ?

岂是他们去得的？

[ˈoʊnli] [aɪ] [kæn; kən] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
Only I can go with you .
仅有的 我 能 去 和 你 .

只可我与你同去。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [æbsəˈluːtli] [raɪt] . "
" You are absolutely right . "
" 你 是 绝对地 正确的 . "

“你说的极是极是。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ˈmembər] :
He then addressed the family members :
他 然后 已解决 这 家庭 成员 :

又向众家人道：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtʃːrn] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪstər] . [ˈwæŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈiːvniŋ] . "
" I will return with Mr . Wang in the evening . "
" 我 将要 返回 和 先生 . 王 在 这 晚上 . "

“我下晚时即与王先生同回。”

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪft] [ɪz] [set] ,
When the time for the shift is set ,
什么时候 这 时间 为了 这 转移 是 放 ,
到了定更时候,

[ˈwæŋ] - [went] [hoʊm] .
Wang Jingcheng went home .
王 - 去 家 .

王经承回家，

[bʌt; bət] [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] .
But Yu Bing was not seen coming .
但 于 必应 曾是 不是 已见 未来 .

却不见于冰同来。

[ðə; ði] [steɪt] [gests] [ænd; ənd] [ˈlðər] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
The state guests and others were very anxious .
这 状态 客人 和 其他的 是 非常 焦虑的 .

国宾等大是着急，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[wer] [ɪz][maɪ][ˈmæstər] ?
Where is my master ?
在哪里 是 我的 掌握 ?

“我家主人哩？ ”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道：

" [ˈhæznt] [hiː; hi] [kʌm] [bæk] [jet] ? "
" Hasn't he come back yet ? "
" 还没有 他 来 后退 然而 ? "

“他还没有回来么？ ”

[steɪt] [gest] [roʊd] :
State Guest Road :
状态 客人 路 :

国宾道：

" [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [went] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈmæstər] . "
" The gentleman went with my master . "
" 这 绅士 去 和 我的 掌握 . "

“先生与我家主人同去，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈmæstər] . "
" We should return with my master . "
" 我们 应该 返回 和 我的 掌握 . "

就该和我家主人同回。”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道：

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][,em ˈiː][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] [æt; ət] - [təˈdeɪ] .
He invited me to watch a play at Chajialou today .
他 受邀 我 到 手表 一个 玩 在 - 今天 .

“他今日约我到查家楼看戏，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [em 'iː] .
He repeatedly instructed me .
他 反复 指示 我 .

他又再三嘱咐我，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['menʃ(ə)nd] ['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['juːnɪfɔːrm] [gɑːrd] ['hedkwɔːrtərz] .
They only mentioned going to the Embroidered Uniform Guard headquarters .
他们 仅有的 提及 去 到 这 绣花 制服 警卫 总部 .

只说到锦衣卫衙门中去。

[aɪm][ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [juːl] ['faːləʊ] [em 'iː] .
I'm also afraid you'll follow me .
我是 还 害怕的 你会 跟随 我 .

又怕你们跟随，

[æsk][em 'iː][tuː; tə][stɔːp][juː; jʊ] .
Ask me to stop you .
问 我 到 停止 你 .

托我止住你们，

[aɪ] [sə'pəʊz] [ɪts] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [jʊə(r)] [nɔːt] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
I suppose it's because you're not used to the capital .
我 认为 它是 因为 你是 不是 用过的 到 这 首都 .

想是为京城地方你们不惯熟，

[ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə]['ɑːrgjuː][wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] .
It's inconvenient to argue with someone .
它是 不方便 到 争论 和 某人 .

和人口角不便。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Chajialou ,
之上 抵达 在 - ,

及至到了查家楼，

[aɪ]['oʊnli] [wɔːtʃt] [tuː] ['ɛpɪsəʊdz] .
I only watched two episodes .
我 仅有的 观看 二 剧集 .

止看了两摺戏，

[hiː; hi] [left] [brɪ'haɪnd] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He left behind five taels of silver .
他 左边 在后面 五 两 的 银 .

他留下五两银子，

[aɪ][ænd; ænd][ðə; ði] ['kaʊntər] [wɜːr; wər] ['klɪrɪŋ] [θɪŋz] [aʊt] .
I and the counter were clearing things out .
我 和 这 柜台 是 清理 事物 出去 .

着我和柜上清算。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ʃjɑːnjuː] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kloʊz] [frend] .
He said that Xianyu Kou'er had a very close friend .
他 说 那 闲鱼 - 有 一个 非常 关闭 朋友 .

他说鲜鱼口儿有个极厚的朋友，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ænd]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I must go and visit him .
我 必须 去 和 访问 他 .

必须去看望，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [leɪt] ,
If you are late ,
如果 你 是 晚的 ,

若是来迟，

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
You don't need to wait for me .
你 不 需要 到 等待 为了 我 :

不必等我。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [æftər'nu:n] .
I waited until the afternoon .
我 等待 直到 这 下午 :

我等到午后，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] .
He didn't come .
他 没有 来 :

不见他来。

[maɪ] ['kɑ:li:gz] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæv; həv] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [sʌm; səm]
My colleagues at the company have asked me to come and discuss some
我的 同事 在 这 公司 有 问 我 到 来 和 讨论 一些
['mætərz] .
matters .
事情 :

我们本司房人请我去商酌事体，

[ɪts] ['oʊnli] [naʊ] [ðæt] [aɪm] ['getɪŋ] [bæk] .
It's only now that I'm getting back .
它是 仅有的 现在 那 我是 获得 后退 :

只弄到这时候才回。

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] [naʊ] . . .
If he doesn't come now . . .
如果 他 不 来 现在 . . . :

他此刻不来，

[ðeə(r)] ['prɑ:bəbli] [stɪl] ['tʃætɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['frɛndz] [haʊs] .
They're probably still chatting at that friend's house .
它们是 大概 仍然 聊天 在 那 朋友们 房子 :

想是还在那个朋友家闲谈。”

[ðə; ði] [steɪt] [gest] ['ʃaʊtɪd] :
The state guest shouted :
这 状态 客人 喊叫 :

国宾大嚷道：

[ju:; jʊ] [trɪkt] [maɪ] ['mæstər] [ə'weɪ] ,
You tricked my master away ,
你 被骗了 我的 掌握 离开 ,

“你将我主人骗去，

[ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] .
You don't know .
你 不 知道 :

你推不知道。

[ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [gɔ:n] [wɪð; wɪθ][em 'i:][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] .
You shouldn't have gone with me in the first place .
你 不应该 有 已消失 和 我 在 这 第一的 地方 :

你当时就不该同去。

[aɪ]['oʊnli][wɑ:nt] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
I only want people from you .
我 仅有的 想 人们 从 你 :

我只和你要人。”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道：

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [dɪ'stɔ:rtɪd] ['vɜ:rʒ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ['steɪtmənt] . "
" These are all distorted versions of the first statement . "
" 这些 是 全部 扭曲 版本 的 这 第一的 陈述 . "

“这都是走样第一的话儿。

[aɪ][,ei 'em] [frendz] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] ['oʊnər] .
I am friends with your owner .
我 是 朋友们 和 你的 所有者 .

我和你主人是朋友，

[aɪ][,ei 'em][nɑ:t][hɪz; ɪz] [slɛv] .
I am not his slave .
我 是 不是 他的 奴隶 .

我又不是他的奴才，

[aɪm][nɑ:t][wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪs'tʃɑ:dʒd] ['soʊldʒərz] .
I'm not one of his discharged soldiers .
我是 不是 一 的 他的 出院 士兵 .

我又不是他的解役，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
He was going to visit a friend .
他 曾是 去 到 访问 一个 朋友 .

他要拜望朋友去，

[,ei 'em][aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][baɪnd][hɪm; ɪm] ?
Am I supposed to bind him ?
是 我 据称 到 绑定 他 ？

难道我缚住他不成？ ”

[ðə; ði] [stɛɪt] [gest] [sniəd] :
The state guest sneered :
这 状态 客人 冷笑 :

国宾冷笑道：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[dəʊnt] [pʊʃ] [,aɪ 'ti:] ['ɪntu:][jɔr; jər] [sli:p] [ɔ:r] [dri:mz] .
Don't push it into your sleep or dreams .
不 推 它 进入 你的 睡觉 或者 梦境 .

你不要推睡里梦里，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][jɔr; jər] [kə'lɪgrəfi] [æt; ət] [hoʊm] .
I still have your calligraphy at home .
我 仍然 有 你的 书法 在 家 .

我家还有你的书字哩。

[ju:; jʊ] [trɪkt] [maɪ] ['mæstər] ['ɪntu:] ['steɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
You tricked my master into staying in the capital using a book .
你 被骗了 我的 掌握 进入 入住 在 这 首都 使用 一个 书 .

你将我主人用书字骗在京中，

[aɪ][bɪd][ju:; jʊ] [,fer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd][sɪks] ['mɪnɪstrɪz] .
I bid you farewell to the Three Offices and Six Ministries .
我 出价 你 告别 到 这 三 办公室 和 六 部委 .

我和你告别三府六部，

[ðeə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈæskɪŋ] [juː; jʊ][fɔ:r; fər] [ˈpi:p(ə)] .
They're always asking you for people .
它们是 总是 问 你 为了 人们 .

总向你要人。”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道：

" [jʊr; jər][ˈfæməli][hæz; hæz] [bʊks] [ænd; ənd] [kəˈlɪgrəfi] , "
" Your family has books and calligraphy , "
" 你的 家庭 有 图书 和 书法 , "

“你家有书字，

[duː][wiː; wi][nɑ:tɪ][hæv; həv] [ˈeni] [bʊks] [ɔ:r] [ˈraɪtɪŋ] [məˈtɪriəlz] [æt; ət] [hoʊm] ?
Do we not have any books or writing materials at home ?
做 我们 不是 有 任何 图书 或者 写作 材料 在 家 ?

难道我家没书字么？

[jʊr; jər][ˈməɪstər] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][sʌn] [ʌv; əv] [ˈmædʒɪstreɪt] [pæn][ʌv; əv] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [send]
Your master entrusted the son of Magistrate Pan of Cheng'an County to send
你的 掌握 受托 这 儿子 的 地方法官 平底锅 的 成安 县 到 发送

[em ˈiː][ə; eɪ] [ˈletər] .
me a letter .
我 一个 信 .

你主人托成安县潘知县之子寄字与我，

[hiː; hi] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He said there was something important happening in his family .
他 说 那里 曾是 某物 重要的 发生 在 他的 家庭 .

说家中有大关系事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈteɪnd] .
He was detained .
他 曾是 被拘留 .

被人扣住，

绿野仙踪 清 李百川

第8/163页

[hiː; hi] ['kʊdn̩t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɑːstər] [jæn] - .
He couldn't escape the name and influence of the imposter Yan Zhongtang .
他 不能 逃脱 这 姓名 和 影响 的 这 冒名顶替者 严 - .

非假严中堂名色走不脱，

[hiː; hi][təʊld][,em 'iː][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd][ˈhaɪər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
He told me to write a letter and hire someone to summon him to
他 讲述 我 到 写 一个 信 和 聘请 某人 到 召唤 他 到
[ber'dʒɪŋ] .

Beijing .
北京 - .

着我写字雇人去叫他来京，

[ðeɪ] ['prɑːmɪst] [,em 'iː] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They promised me two hundred taels of silver .
他们 承诺 我 二 百 两 的 银 - .

许了我二百两银子。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [stɪl] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
The book is still in my house .
这 书 是 仍然 在 我的 房子 - .

书字现还在我家内，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][,em 'iː] ['jestərdeɪ] .
The silver was given to me yesterday .
这 银 曾是 给定 到 我 昨天 - .

银子是昨日与我的，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tɜːrɪn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ][laɪd; li:d][tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
How can you turn around and say I lied to him ?
如何 能 你 转动 大约 和 说 我 撒谎了 到 他 - ?

怎么反说是我骗他？

[mɔː'rʊðvər] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['ɜːrli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Moreover , it was still early at this time .
而且 , 它 曾是 仍然 早期的 在 这 时间 - .

况此时天色尚早，

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [kʌm] [baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
If they don't come by the second watch ,
如果 他们 不 来 经过 这 第二 手表 - ,

到二鼓不来，

[hiː; hi] [wɪl] [ə'raɪv] [fɜːrst] [θɪŋ] [tə'mɔːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
He will arrive first thing tomorrow morning .
他 将要 到达 第一的 事物 明天 早晨 - .

明日一早他就来了，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][ˈpænɪk][tuː; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] ?
How could you panic to this extent ?
如何 可以 你 恐慌 到 这 程度 - ?

怎你就慌张到这步田地，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ə'kjuːz] [,em 'iː] ? "
" Are you going to accuse me ? "
" 是 你 去 到 控 我 - ? "

说出告状的话儿来？ "

[stɛɪt] [gɛst] [roʊd] :
State Guest Road :
状态 客人 路 :

国宾道:

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [noʊ] ?
How would you know ?
如何 会 你 知道 ?

“你那里晓得?”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道:

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

“我不晓得，

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] !
You know that !
你 知道 那 !

你到晓得!

[jɔː; jər] [ˈoʊnər] [ˈɪznt] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] ,
Your owner isn't a seven or eight - year - old child ,
你的 所有者 不是 一个 七 或者 八 - 年 - 老的 孩子 ,
你主人又不是七岁八岁的娃子，

[əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [lɔːst] ,
Afraid of getting lost ,
害怕的 的 获得 丢失的 ,

怕走迷了，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It was taken by someone else .
它 曾是 已采取 经过 某人 别的 :

被人家收了去。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [taɪm] ,
In a peaceful time ,
在 一个 和平 时间 ,

一个太平时候，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈhɑːlədeɪ] .
It's not a chaotic holiday .
它是 不是 一个 混乱 假期 :

又不是荒乱年节，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə][bɔɪl][ænd; ɐnd] [iːt] [jɔː; jər] [ˈmæstər][fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] ?
Who would dare to boil and eat your master for nothing ?
WHO 会 敢 到 熬 和 吃 你的 掌握 为了 没有什么 ?

谁敢把你主人白煮了吃不成?”

[ðə; ðɪ] [stɛɪt] [gɛst] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ɐnd] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] :
The state guest jumped up and down in a panic :
这 状态 客人 跳了起来 向上 和 向下 在 一个 恐慌 :

国宾急的乱跳道:

“ [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [bɑːrˈberɪən] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] . ”
“ **Look at this barbarian spouting nonsense** . ”
“ 看 在 这 野蛮人 喷水 废话 . ”

“你看这蛮子胡嚼。

[juː; jʊ][ˈoʊnlɪ] [brɪŋ] [em ˈiː][maɪ] [ˈmæstɜːz] [bʊk] .
You only bring me my master's book .
你 仅有的 带来 我 我的 硕士学位 书 :

你只拿我主人的书字来，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][maɪ][ˈmæstər]
If it really was done by my master
如果 它 真的 曾是 完毕 经过 我的 掌握

若真是我主人手笔，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Tell him to come to the capital .
告诉 他 到 来 到 这 首都 :

着你叫他入都，

[aɪ] [stiɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈslɪvər] [ʌv; əv] [hoʊp] [tuː; tə] [ˈsælvɪdʒ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ;
I still have a sliver of hope to salvage the situation ;
我 仍然 有 一个 银片 的 希望 到 打捞 这 情况 ;

我还有半点挽回；

[ɪf] [juː; jʊ] [roʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈfɔrdʒd] ,
If you wrote it forged ,
如果 你 写道 它 锻造 ,

若是你假写的，

[aɪ] [wɪl] [kʌt] [juː; jʊ][ɪn] [tuː] .
I will cut you in two .
我 将要 切 你 在 二 :

我将你一刀两断，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [ɡɪv] [ʌp] !
We will not give up !
我们 将要 不是 给 向上 !

决不干休！ ”

[ˈwæŋ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Jingcheng smiled and said :
王 - 微笑 和 说 :

王经承微笑道：

" [juː; jʊ][ˈɔːlsʊʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [jɔːr; jər] [tʌŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [ˈfleksəb(ə)] . "
" You also need to make your tongue a little more flexible . "
" 你 还 需要 到 制作 你的 舌头 一个 小的 更多的 灵活的 " :

“还要将舌头略软活些儿，

[aɪ ˈtiː] [skerd] [em ˈiː][tuː; tə] [deθ] .
It scared me to death .
它 害怕的 我 到 死亡 :

吓杀了我，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈmɜːrdər] .
It was also a case of murder .
它 曾是 还 一个 案件 的 谋杀 :

也是个人命案件。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
They walked towards the inner courtyard .
他们 步行 向 这 内 庭院 :

向内院便走，

[ðə; ði] [steɪt] [gest] [tʌgd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :
The state guest tugged at his sleeve and said :
这 状态 客人 拉扯 在 他的 袖子 和 说 :

国宾拉住衣袖道：

" [ju:; jʊ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] , "
" You escaped from the inner courtyard , "
" 你 逃脱 从 这 内 庭院 , "

“你从内院逃去，

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [hu:m] [kæn; kən][aɪ][æsk][fɔ:r; fər][maɪ] ['pi:p(ə)l] [bæk] ?
But from whom can I ask for my people back ?
但 从 谁 能 我 问 为了 我的 人们 后退 ?

我却向谁要人？ ”

['wæŋ] - [tʃ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Jingcheng turned around and took a look .
王 - 转向 大约 和 采取 一个 看 .

王经承掉回头来一觑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɔ:; jər] ['mæstər] , "
" Your master , "
" 你的 掌握 , "

“你那主人，

[ɔ:ɪ'dʊʊ] [bɔ:rn][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kaʊnti] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] ['kaʊnti] ,
Although born in a small county outside the main county ,
虽然 出生 在 一个 小的 县 外部 这 主要的 县 ,

虽生在外郡小县地方，

[bʌt; bət][ɪn] [tʃ:rmz] [ʌv; əv] [spi:tʃ] [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] ,
But in terms of speech and appearance ,
但 在 条款 的 演讲 和 外貌 ,

却言谈相貌，

[hi:; hi] [lʊks] [ɪg'zæktli] [laɪk][ə; eɪ][bɪg] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['kʌntri] .
He looks exactly like a big shot from a powerful country .
他 看起来 确切地 喜欢 一个 大的 射击 从 一个 强大的 国家 .

极像个大邦人物，

[haʊ] [kʌm] [jʊə(r)] [frʌm; frəm] ['kaʊnti] [ə'gen] ?
How come you're from Cheng'an County again ?
如何 来 你是 从 成安 县 再次 ?

怎么成安县又出了个你，

['tru:lɪ] , [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɑ:r; ər] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] .
Truly , the workings of nature are unpredictable .
真的 , 这 运作 的 自然 是 不可预测的 .

真是造化生物不测处。

[let] [em 'i:][æsk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[jɔ:; jər] ['mæstər] [raɪts] [wɜ:rdz] .
Your master writes words .
你的 掌握 写 字 .

你主人书字，

[aɪ][mʌst; məst][nɑ:t][gʊʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [aɪ'ti:] .

I must not go and fetch it .
我 必须 不是 去 和 拿来 它 .

不得我去取，

[wɪl] [hi; hi][flaɪ] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] ?

Will he fly out on his own ?
将要 他 飞 出去 在 他的 自己的 ?

他自己会飞出来么？ ”

[ˈwæŋ] - :

Wang Fandao :
王 - :

王范道：

" [ˈbrʌðər] [lɪju:] , "

" Brother Liu , "
" 兄弟 刘 , "

“柳哥，

[pli:z] [let][ˈmɪstər] . [ˈwæŋ] [ɪn] .

Please let Mr . Wang in .
请 让 先生 . 王 在 .

你且让王先生入去，

[hi; hi] [ˈkɜ:rəntli] [hæz; həz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈprez(ə)nt] .

He currently has family members present .
他 现在 有 家庭 成员 展示 .

他现有家属在内，

[ˈwɒts] [ðer; ðər][tu; tə][bi; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] !

What's there to be afraid of !
是什么 那里 到 是 害怕的 的 !

怕什么！ ”

[ðə; ðɪ] [stert] [gest] [ðen] [let][gʊʊ] .

The state guest then let go .
这 状态 客人 然后 让 去 .

国宾方才放手。

[ˈwæŋ] - [ˈsləʊli] [wɔ:kt] [ɪn] .

Wang Jingcheng slowly walked in .
王 - 缓慢地 步行 在 .

王经承缓缓的踱了入去，

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[teɪk] [aʊt][ðə; ðɪ] [bʊk] .

Take out the book .
拿 出去 这 书 .

拿出书字来。

[ðə; ðɪ] [stert] [gest] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈhændraɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ɪnˈsaɪd] .

The state guest examined the handwriting and read the words inside .
这 状态 客人 检查 这 手写 和 读 这 字 里面 .

国宾看了笔迹并字内话，

[hi; hi] [ˈkʊdnt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .

He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

一句也说不出。

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？

[aɪ][laɪd; li:d][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I lied to him .
我 撒谎了 到 他 :

是我骗他，

[ɔ:rɪ][ɪz][hi:; hi] [ˈlaɪɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] ?
Or is he lying to me ?
或者 是 他 说谎 到 我 ?

还是他骗我？ ”

[ˈlɛŋ] - [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɪŋkstoʊn] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Leng Mingmeng noticed a letter under the inkstone next to the table .
冷 - 注意到 一个 信 在下面 这 砚台 下一个 到 这 桌子 :

冷明猛可里见桌子旁边砚台下压着一封书字，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [tʊk] [,aɪ ˈti:] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] .
He hurriedly took it out and looked at it .
他 匆匆 采取 它 出去 和 看起来 在 它 :

忙取出一看，

[ðə; ði] [saɪn] [ri:dz] " [lɪˈju:] [ˌɡoʊbɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə][ˈoʊpən] . "
The sign reads " Liu Guobin and others to open . "
这 符号 阅读 " 刘 国宾 和 其他的 到 打开 . "

上写着“柳国宾等开拆”。

[ðə; ði] [stet] [gest] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈoʊpənd] [,aɪ ˈti:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The state guest hurriedly opened it to take a look .
这 状态 客人 匆匆 打开 它 到 拿 一个 看 :

国宾忙拆开一看，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:ɹst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 :

大哭起来。

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Jingcheng said :
王 - 说 :

王经承道：

" [lʊk] [æt; ət][ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] . "
" Look at their faces . "
" 看 在 他们的 面孔 . "

“看嘴脸。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [toʊn] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [dɪˈtestɪd] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
This kind of tone is the most detested in my family .
这 种类 的 语气 是 这 最多 令人厌恶的 在 我的 家庭 :

我家中最厌恶这种腔调，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt][tu:; tə] [skri:m] ,
If you want to scream ,
如果 你 想 到 尖叫 ,

若要鬼叫，

[pli:z] [gʊʊ] [aʊt'saɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [stri:t] .
Please go outside into the street .
请 去 外部 进入 这 街道 :

请出街里去。”

[ðə; ði] [stɜ:t] [gest] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The state guest cried and said :
这 状态 客人 哭 和 说 :

国宾哭说道：

['mɪstər] . ['wæŋ] ,
Mr . Wang ,
先生 : 王 ,

“王先生，

[maɪ] ['mæstər] ,
My master ,
我的 掌握 ,

我家主人，

[nɑ:t] [tu;; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Not to become a monk ,
不是 到 变得 一个 僧 ,

不是做和尚，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] .
He went to become a Taoist priest .
他 去 到 变得 一个 道教 牧师 :

就是做道士去了，

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [gʊʊ] [bæk] [tu;; tə] [si:] [maɪ] ['mɪstrəs] ? "
" How can I go back to see my mistress ? "
" 如何 能 我 去 后退 到 看 我的 情妇 ? "

你教我怎么回去见我主母？ ”

['wæŋ] - , ['ʃi:ɑ:ŋ] - ,
Wang Jingcheng , Xiang Lengming ,
王 - , 向 - ,

王经承向冷明、

['wæŋ] - :
Wang Fandao :
王 - :

王范道：

[hi;; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [flem] ['prɔ:bləms] .
He must have phlegm problems .
他 必须 有 痰 问题 :

“他平素必有痰症，

[tə'deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [deɪ] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ə'kɜ:rz] .
Today is the day his attack occurs .
今天 是 这 天 他的 攻击 发生 :

今日是他发作的日期，

[ðæts] [waɪ] [hi;; hi] ['vɔ:mitɪd] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
That's why he vomited indiscriminately .
那就是 为什么 他 呕吐 不加区分地 :

因此他才乱吐。”

[ðə; ði] [stɜ:t] [gest] [wept] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
The state guest wept again , saying :
这 状态 客人 哭泣 再次 , 说 :

国宾又痛哭道：

[ˈmɪstər] . [ˈwæn] ,
Mr . Wang ,
先生 . 王 ,

“王先生，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː] .
Listen to me .
听 到 我 .

你听我说。”

[soʊ] , [haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [teɪk] [fɔːr; fər] [brɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] ?
So , how long will it take for Bing to stay at home ?
所以 , 如何 长的 将要 它 拿 为了 必应 到 停留 在 家 ?

遂将于冰在家如何长短，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈwæn] - [ˈɔːlsʊ] [brˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wang Jingcheng also became anxious upon hearing this .
王 - 还 成为 焦虑的 之上 听力 这 .

王经承听了也着急起来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [soʊ][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪˈskeɪpt] .
He actually escaped .
他 实际上 逃脱 .

他竟是逃走了。

" [brɪŋ] [em ˈiː][ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [hiː; hi] [roʊt] , [let][em ˈiː] [siː] [aɪ ˈtiː] . "
" Bring me the calligraphy he wrote , let me see it . "
" 带来 我 这 书法 他 写道 , 让 我 看 它 . "

你拿他写的书字来我看看。”

[stet] [gests] [peɪd] ,
State guests paid ,
状态 客人 有薪酬的 ,

国宾付与，

[ˈwæn] - [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈglæsɪz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd] .
Wang Jingcheng took out his glasses from his side .
王 - 采取 出去 他的 眼镜 从 他的 边 .

王经承从身边取出眼镜，

[hiː; hi] [rɪˈsaɪtɪd] [əˈlaʊd] [ˈʌndər] [ðə; ði][ləmp] :
He recited aloud under the lamp :
他 背诵 大声 在下面 这 灯 :

在灯下朗念道：

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I have long desired to become a monk .
我 有 长的 想要的 到 变得 一个 僧 .

我存心出家久矣，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [li:v] [hoʊm] .
Unable to leave home .
无法 到 离开 家 .

在家不得脱身，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['trʌb(ə)] ['mɪstər] . ['wæn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn'vaɪtɪŋ] [em 'iː]
I had no choice but to trouble Mr . Wang to write a letter inviting me
我 有 不 选择 但 到 麻烦 先生 . 王 到 写 一个 信 邀请 我
[tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
to the capital .
到 这 首都 .

只得烦王先生写字叫我入都，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['wæn] .
It has nothing to do with Mr . Wang .
它 有 没有什么 到 做 和 先生 . 王 .

与王先生无干。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ['mesɪdʒ] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [hoʊm] [ɪ'mɪːdiətli] .
If you see this message , you should go home immediately .
如果 你 看 这 信息 , 你 应该 去 家 立即地 .

见字你等可速刻回家。

[ə'ɪrɪdʒənəli] ['kæərɪd] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Originally carried 1 , 000 taels of silver .
起初 携带 1 , - 两 的 银 .

原带银一千两，

[aɪ] [ɡeɪv] ['mɪstər] . ['wæn] [tuː] ['hʌndrəd] .
I gave Mr . Wang two hundred .
我 给予 先生 . 王 二 百 .

送了王先生二百，

[aɪl] [ki:p] [wʌn] ['hʌndrəd] .
I'll keep one hundred .
患病的 保持 一 百 .

我留用一百，

[ju] [jɪn] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə] ['stuːərd] ['lʌ] .
Yu Yin handed over to Steward Lu .
于 阴 递交 超过 到 管家 鲁 .

余银交陆总管手。

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['mɪstrəs] ,
And speaking of your mistress ,
和 请讲 的 你的 情妇 ,

再说与你主母，

['dɪsəplɪn] [jʊr; jər] [sʌn] [wel] [soʊ][hiː; hi][kæn; kən] ['stʌdi] ['dɪlɪdʒəntli] .
Discipline your son well so he can study diligently .
纪律 你的 儿子 出色地 所以 他 能 学习 勤勉地 .

好生管教元相公用心读书，

[duː][nɑːt][goʊ] [aʊt] [wɪ'ðəʊt] [pə'r'mɪ(ə)n] .
Do not go out without permission .
做 不是 去 出去 没有 允许 .

不得胡乱出门。

['bɪznəs] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʃɑ:p]
Business of each shop
商业 的 每个 店铺

各铺生意、

[i:tʃ] [ˈvɪlɪdʒɪz] [lənd] ,
Each village's land ,
每个 村庄的 土地 ,

各庄房地、

[ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈmen] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Inside and outside , men and women ,
里面 和 外部 , 男人 和 女性 ,

内外上下男妇，

[ˈɔ:lweɪz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə] [ˈgrænpɑ:ɪ] [bu:] ,
Always entrusted to Grandpa Bu ,
总是 受托 到 爷爷 布 ,

总交在卜太爷、

[ˈstu:ərd] [ˈlʌ]
Steward Lu
管家 鲁

陆总管、

[ɑ:n][lɪˈju:] [ɡoʊbɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [tu:] .
On Liu Guobin and the other two .
在 刘 国宾 和 这 其他 二 .

柳国宾三人身上。

[du:] [ˈevriθɪŋ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] [aɪ] [sed] [ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] .
Do everything according to what I said the other day .
做 一切 根据 到 什么 我 说 这 其他 天 .

事事要照我日前说的话遵守，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [feɪl] [ˌem ˈi:] .
You must not fail me .
你 必须 不是 失败 我 .

不得负我所托。

[aɪ] [bi:; bi] [faɪv] [ɔ:r] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ] .
I'll be five or seven years from now .
患病的 是 五 或者 七 年 从 现在 .

我过五七年，

[aɪ] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [ɡoʊ] [hoʊm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] .
I still need to go home to visit .
我 仍然 需要 到 去 家 到 访问 .

还要回家看望，

[ju:; jʊ] [ˌæbsəˈlu:tli] [du:][nɑ:t] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [ˌem ˈi:] .
You absolutely do not need to look for me .
你 绝对地 做 不是 需要 到 看 为了 我 .

你们断断不必寻找我，

[ɪts] [ˈfju:t(ə)] [tu:; tə] [ɪgˈzɜ:rt] [ˈefərt] .
It's futile to exert effort .
它是 徒劳 到 发挥 努力 .

徒劳心力无益。

[ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmen] [ɔ:r] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [feɪl] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ðər; ðər] [ˈdu:tɪz] . . .
If any of the men or women in the household fail to fulfill their duties . . .
如果 任何 的 这 男人 或者 女性 在 这 家庭 失败 到 实现 他们的 职责 . . .

若家下男妇有不守本分者，

[ˈmaɪnər] [əˈfensɪz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Minor offenses will be punished .
次要的 犯罪 将要 是 受到惩罚 .

小则责处，

[ɪf] [ðə; ði] [ə'fens] [ɪz] ['sɪriəs] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['nəʊtɪfaɪd] [tu;; tə] [ɪk'spel] [ðə; ði] [ə'fendər]
If the offense is serious , the official should be notified to expel the offender
如果 这 罪行 是 严肃的 , 这 官方的 应该 是 已通知 到 驱逐 这 罪犯
[ænd; ənd] [faɪl] [ə; eɪ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
and file a record .
和 文件 一个 记录 .

大则稟官逐出存案，

[tʃi:f] ['stu:əd] ['lʌ] [ænd; ənd] ['lju:] [ɡoʊbɪn] ,
Chief Steward Lu and Liu Guobin ,
首席 管家 鲁 和 刘 国宾 ,

陆总管同柳国宾，

[du:] [nɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] [ɔ:r] [kən'doʊn] ['i:v(ə)] .
Do not tolerate or condone evil .
做 不是 容忍 或者 宽恕 邪恶的 .

慎毋姑息养奸，

['dæmɪdʒd] [maɪ] ['haʊski:pɪŋ]
Damaged my housekeeping
损坏的 我的 家政

坏我家政，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ɪn'strʌk(ə)n] .
This is my instruction .
这 是 我的 操作说明 .

此嘱。

[ðə; ði] ['mæstəz] [pen] [ɪz] [nɑ:t] [ˌɑ:sten'teɪʃəs] .
The master's pen is not ostentatious .
这 硕士学位 笔 是 不是 炫耀的 .

不华主人笔。

['wæŋ] [fæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lðər] ['lɪsnd] .
Wang Fan and the others listened .
王 扇子 和 这 其他的 听着 .

王范等听了，

[ʃi;; ʃi] ['stɑ:rtɪd] ['kraɪɪŋ] [tu:] .
She started crying too .
她 开始 哭泣 也 .

也哭起来。

['wæŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [wɜ:rdz] [ðæt] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm]
Wang Jingcheng saw that there were words that had nothing to do with him
王 - 锯 那 那里 是 字 那 有 没有什么 到 做 和 他
.
:
.

王经承见有与他无干字样，

[aɪ] [ɔ:lsoʊ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['ɡreɪtɪf(ə)] .
I also felt a little grateful .
我 还 毛毡 一个 小的 感激的 .

心上也有些感激，

[ʃi;; ʃi] [ʃed] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [terz] .
She shed two or three tears .
她 棚 二 或者 三 眼泪 .

滴了两三点眼泪，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ˈeriə] ,
The capital city area ,
" 这 首都 城市 区域 ,

“京城地方，

[ðə; ði][ˈhɑ:rdɪst; ˈhɑ:rdəst] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][faɪnd]
The hardest people to find
这 最难 人们 到 寻找

最难找人，

[bɪˈsaɪdz] , [jʊr; jər] [ˈmæstər] [ɪz][ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] .
Besides , your master is a stranger .
除了 , 你的 掌握 是 一个 陌生人 .

何况你主人面生，

[fju:] [ˈpi:p(ə)l] [noʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Few people know about it .
很少 人们 知道 关于 它 .

认识者少，

[jʊr; jər] [ˈkraɪɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Your crying won't help .
你的 哭泣 惯于 帮助 .

你们哭也无益，

[aɪ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I'll wait until tomorrow morning .
患病的 等待 直到 明天 早晨 .

我到明早，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有个道理。”

[hi:; hi] [said] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed again and said :
他 叹了口气 再次 和 说 :

又长叹了一口气:

" [jʊr; jər] [ˈmæstər] [oʊnz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] . "
" Your master owns tens of thousands of households . "
" 你的 掌握 拥有 十 的 数千 的 家庭 . "

“你主人数万家私，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:ɪf(ə)l] [waɪf] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
He also has a beautiful wife and young children .
他 还 有 一个 美丽的 妻子 和 年轻的 孩子们 .

又有娇妻幼子，

[hi:; hi][dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ænd; ənd] [ˈru:θləs] [θɪŋ] [təˈdeɪ] .
He did such a decisive and ruthless thing today .
他 做过 这样的 一个 决定性 和 无情 事物 今天 .

他今日做这般刀斩斧断的事，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['eɪdənt] [ðæt] [hi:; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [dra:ftɪd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['mænɪjʊskɹɪpts] [ɪn] [hɪz; ɪz]
It is evident that he must have drafted thousands of manuscripts in his
它 是 明显 那 他 必须 有 起草 数千 的 手稿 在 他的
[maɪnd] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['deɪlɪ] ['beɪsɪs] .
mind on a daily basis .
头脑 在 一个 日常的 基础 。

可知他平日心中也不知打过几千回稿儿。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [oʊn]
If you want him to come back on his own
如果 你 想 他 到 来 后退 在 他的 自己的
若想他自己回来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
It is absolutely impossible .
它 是 绝对地 不可能的 。

是断断不能的。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] , [hi:; hi] [sniəd] :
Shaking his head , he sneered :
摇晃 他的 头 , 他 冷笑 :

摇着头儿冷笑道：

[aɪ] [,eɪ 'em] ['fɪftɪ] - [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am fifty - six years old this year .
我 是 五十 - 六 年 老的 这 年 。

“我今年五十六岁，

[aɪv] [dʒʌst] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] ['pɜ:rs(ə)n] .
I've just met such a heartless person .
我已经 只是 遇见 这样的 一个 狠心 人 。

才见了这样个狠心人，

- ,
Daqi ,
- ,

大奇，

[haʊ] [ə'meɪzɪŋ] !
How amazing !
如何 惊人的 ！

大奇！ ”

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
He walked inside .
他 步行 里面 。

踱入里边去了。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天一明，

['wæŋ] - [tʊk] [aʊt] - , - [dʒeɪ] [kɔɪnz] .
Wang Jingcheng took out 10 , 000 jing coins .
王 - 采取 出去 - , - 京 硬币 。

王经承拿出一万京钱，

[aɪ] [haɪrd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [əˈkweɪntəns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈneɪbərhʊd] .
I hired more than a dozen acquaintances from the neighborhood .

我 雇用 更多的 比 一个 打 熟人 从 这 邻里 .

从前后街坊雇了十几个熟识人，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv][ˈpeɪpə] .
Each person received a slip of paper .

每个 人 已收到 一个 滑 的 纸 .

每人各与纸条儿一张，

[ðə; ðɪ] [əˈbʌv] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][aɪs] [eɪdʒ] .
The above is written on the clothes of the Ice Age .

这 多于 是 书面 在 这 衣服 的 这 冰 年龄 .

上写于冰年貌衣服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
They were dispatched to search in all directions outside the capital .

他们 是 已派出 到 搜索 在 全部 方向 外部 这 首都 .

分派出京门外四面找寻，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [steɪt] [gests] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ˈverɪəs] [ˈgɑːdnz] .
Furthermore , state guests and others were instructed to reside in various gardens

此外 , 状态 客人 和 其他的 是 指示 到 居住 在 各种各样的 花园

, [pəˈvɪljənz] , [ænd; ənd] [ˈbɪldɪŋz] .
, pavilions , and buildings .

, 亭子 , 和 建筑物 .

又着国宾等於各园馆居楼、

[striːts] [ænd; ənd] [ˈæliz]
Streets and alleys

街道 和 小巷

大街小巷，

[ˈæskɪŋ] [ˈevri] [deɪ] ,
Asking every day ,

问 每一个 天 ,

天天寻问，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ˈʃædɔʊ] [ðer; ðər] ?
Is there a shadow there ?

是 那里 一个 阴影 那里 ?

那里有个影儿？

[steɪt] [gests] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
State guests and others had no choice .

状态 客人 和 其他的 有 不 选择 .

国宾等无奈，

[ˌɡʊdˈbaɪ] , [ˈwæŋ] -
Goodbye , Wang Jingcheng

再见 , 王 -

别了王经承，

[ˈhedz] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪˈdʒektɪd] .
Heads down and dejected .

头部 向下 和 垂头丧气 .

垂首丧气，

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] .
Return to Cheng'an .

返回 到 成安 .

回至成安。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mæstə-z] [dɔ:r] ,
Upon arriving at the master's door ,
之上 抵达 在 这 硕士学位 门 ,
到了主人门前，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [terz] ['stri:md] [daʊn] [ðer; ðər]['feɪsɪz] .
One by one , tears streamed down their faces .
一 经过 一 , 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .
一个个两泪涕零。

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [wɜ:r; wər] [ə'stɑ:nɪft] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] .
The family members were astonished by the sight .
这 家庭 成员 是 惊讶 经过 这 视线 .
众家人见光景诧异，

[ðeɪ] ['z:rdʒəntli] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['oʊnə-z] ['werəbaʊts] .
They urgently inquired about the owner's whereabouts .
他们 紧急 询问 关于 这 所有者的 下落 .
急问主人下落。

[ðə; ði] [stɜ:t] [gest] [klæpt] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
The state guest clapped and stamped his feet .
这 状态 客人 鼓掌 和 盖章 他的 脚 .
国宾拍手顿足，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ænd; ənd] [kept] [rɪ'pi:tɪŋ] [aɪ 'ti:] .
She cried and kept repeating it .
她 哭 和 保留 重复 它 .
哭的说了又说。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði][bu:]['fæməli] .
Someone had already informed the Bu family .
某人 有 已经 知情的 这 布 家庭 .
早有人报知卜氏，

[ðə; ði][bu:]['fæməli][wʌz; wəz][soʊ] ['frʌt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The Bu family was so frightened that they were terrified .
这 布 家庭 曾是 所以 害怕 那 他们 是 恐惧 .
卜氏吓的惊魂千里，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
摔倒在地下，

[ðə; ði] ['pænɪkt] ['wɪmɪn] [rʌft] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The panicked women rushed to help him up .
这 惊慌失措 女性 匆忙 到 帮助 他 向上 .
慌的众妇女挽扶不迭。

[ju'ɑ:n] - ['ɔ:lsoʊ][ræn]['oʊvər][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'spɜ:] .
Yuan Xiangong also ran over and cried out in despair .
元 - 还 跑 超过 和 哭 出去 在 绝望 .
元相公也跑来哀叫。

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] .
The whole family is in a state of chaos .
这 所有的 家庭 是 在 一个 状态 的 混乱 .
一家上下和反了的一般。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [bu:] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
The woman surnamed Bu cried until she was dead and then came back to life .
这 女士 姓氏 布 哭 直到 她 曾是 死的 和 然后 来了 后退 到 生活 .
卜氏哭的死而复苏，

[aɪ] [kraɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
I cried for two days and nights .
我 哭 为了 二 天 和 夜晚 .

直哭了两日夜，

[hiː; hi] [wəʊnt] [iːt] [ˈeni] [fuːd] .
He won't eat any food .
他 惯于 吃 任何 食物 .

一点饭也不吃，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [ˈæftər] [juˈɑːn] - [nelt] [ænd; ənd] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ðæt] [hiː; hi]
It was only after Yuan Xianggong knelt and pleaded repeatedly that he
它 曾是 仅有的 后 元 - 跪下 和 恳求 反复 那 他
[ˈfaɪnəli] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] .
finally succeeded .
最后 成功了 .

到还是元相公再三跪恳，

[hiː; hi] [eɪt] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] .
He ate very little .
他 吃 非常 小的 .

才少进饮食。

[baɪ] [ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

到第四日，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [steɪt] [gests] [ænd; ənd] [ˈlðər] [tuː; tə] [ɪnˈkwəɪər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
They summoned the state guests and others to inquire in detail .
他们 被召唤 这 状态 客人 和 其他的 到 查询 在 细节 .

将国宾等叫人去细问。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The four of them explained it in detail .
这 四 的 他们 解释 它 在 细节 .

他四人详细说了一遍，

[hiː; hi] [ðen] [ruːt] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [æz; əz] [bɪŋ] [gɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [jʌŋ] [ˈmæstər]
He then wrote a message as Bing got up and entrusted it to Young Master
他 然后 写道 一个 信息 作为 必应 得到 向上 和 受托 它 到 年轻的 掌握

[pæn] [ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [tuː; tə] [raɪt] .
Pan and Wang Jingcheng to write .
平底锅 和 王 - 到 写 .

又将于冰起身时书字并前托潘公子与王经承书字，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [buː] [ˈfæməli] .
They were all handed over to the Bu family .
他们 是 全部 递交 超过 到 这 布 家庭 .

都交在卜氏面前。

[ˈmɪsɪz] . [buː] [hæd; həd] [hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] [riːd] [aɪ ˈtiː] [əˈlaʊd] [wʌns] [iːtʃ] .
Mrs . Bu had her father read it aloud once each .
太太 . 布 有 她 父亲 读 它 大声 一次 每个 .

卜氏着他父亲各念了一遍，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [əˈgen] .
She burst into tears again .
她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

又复大哭起来。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈevri] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] . . .

From then on , every three to five days . . .
从 然后 在 , 每一个 三 到 五 天 . . .

自此不隔三五天，

[ðei] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv][tu:; tə][kɔ:l] [ɪn] [steɪt] [gests] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈskoʊldɪŋ] .

They always have to call in state guests and give them a good scolding .
他们 总是 有 到 称呼 在 状态 客人 和 给 他们 一个 好的 责骂 .

总要把国宾等叫来骂一顿，

[ðə; ðɪ] [dɪˈstɜ:rbəns] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .

The disturbance lasted for more than half a month .
这 干扰 持续 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

闹乱了半月有余，

[wi:; wi][dʒʌst] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] .

We just took a break .
我们 只是 采取 一个 休息 .

方才休歇。

[æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ] [θɔ:t] [ju] [bɪŋ] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [hɜ:r; hər][maɪnd] .

At first , I thought Yu Bing would change her mind .
在 第一的 , 我 想法 于 必应 会 改变 她 头脑 .

起初还想着于冰回心转意，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] ,

Suddenly returning home ,
突然 返回 家 ,

陡然回家，

[θri:] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,

Three years later ,
三 年 之后 ,

过了三年后，

[hi:; hi] [ˈfaɪnəli] [geɪv] [ʌp][ðə; ðɪ][aɪˈdi:ə] .

He finally gave up the idea .
他 最后 给予 向上 这 主意 .

始绝了念头，

[dɪˈvəʊtɪd] [tu:; tə] [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn]

Devoted to raising his son
奉献 到 提高 他的 儿子

一心教养儿子，

[ɪkˈsesɪv] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .

Excessive sun and moon .
过多的 太阳 和 月亮 .

过度日月。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,

His father , in general ,
他的 父亲 , 在 一般的 ,

着他父亲总其大概，

[ˈbɪznəs] [ˈdi:lɪŋz] [bɪˈtwi:n] [ˈlʌ] [fæŋ] [ænd; ənd] - -

Business dealings between Lu Fang and Neiwa Tiansheng
商业 交易 之间 鲁 方 和 - -

内外田产生意通交在陆芳、

[ɑ:n][ˈli:] - [ˈba:di] ,

On Liu Guobin's body ,
在 刘 - 身体 ,

柳国宾身上，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [əu'beɪŋ] [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbændz] [wɪʃɪz] .
It can be considered as obeying her husband's wishes .
它 能 是 经过考虑的 作为 服从 她 丈夫的 愿望 .

也算遵夫命，

[ðə; ðɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [tu; tə] [hu:m] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] .
The person to whom it is entrusted .
这 人 到 谁 它 是 受托 .

付托得人。

[fɜ:rðə'mɔ:ɹ] , [ju] [bɪŋ] ['setld] ['wæŋ] - [ɪn] - .
Furthermore , Yu Bing settled Wang Jingcheng in Chajialou .
此外 , 于 必应 定居 王 - 在 - .

再说于冰将王经承安顿在查家楼，

[hi; hi] ['ɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)] [seɪ] ,
He often heard people say ,
他 经常 听到 人们 说 ,

他素常听得人说，

[aʊt'saɪd] - [geɪt] ,
Outside Zhangyi Gate ,
外部 - 门 ,

彰义门外，

[ðer; ðəɹ] [ɪz] [ə; eɪ] ['westərn] ['maʊnt(ə)n] ,
There is a western mountain ,
那里 是 一个 西 山 ,

有一西山，

[ɔ:lsəʊ] [noʊn] [æz; əz] [baɪhu:ə] ['maʊnt(ə)n]
Also known as Baihua Mountain
还 已知 作为 百花 山

又名百花山，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] ['sɪksɪ] [ɔ:ɹ] ['sev(ə)ntɪ] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)l] .
It is only sixty or seventy miles from the capital .
它 是 仅有的 六十 或者 七十 英里 从 这 首都 .

离京不过六七十里，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [haɪrd] [ə; eɪ] [kɑ:ɹ] .
They quickly hired a car .
他们 迅速地 雇用 一个 车 .

急忙雇了一辆车儿。

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [aʊt] [θru:] [ðə; ðɪ] [west] [geɪt] .
They saw him out through the West Gate .
他们 锯 他 出去 通过 这 西方 门 .

送他出了西便门，

[aɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [sʌm; səm] ['mʌni] .
I exchanged some money .
我 交换 一些 钱 .

换了几个钱，

[hi; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ðɪ] ['draɪvəɹ] .
He dismissed the driver .
他 解雇 这 司机 .

打发了车夫，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [haɪrd] [tu:] ['dɒŋkɪz] .
They also hired two donkeys .
他们 还 雇用 二 驴 .

又雇了两个脚驴儿，

[rɪˈpleɪsmənt] [ˈraɪdər] .
Replacement rider .
替代品 骑士 .

替换的骑。

[hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [ˈwæŋ] - [wʊd] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] .
He feared that Wang Jingcheng would return home .
他 害怕 那 王 - 会 返回 家 .

他惟恐王经承回家，

[pruːv] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈwiːknəs] .
Prove that he has a weakness .
证明 那 他 有 一个 弱点 .

证出马脚，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [tʃeɪs] [juːˈes] [əˈweɪ] ?
What if they chase us away ?
什么 如果 他们 追赶 我们 离开 ?

万一被他们赶了来，

[ˈʌðərwaɪz] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz] [wɪl] [biː; bi] [ˈweɪstɪd] .
Otherwise , all the resources will be wasted .
否则 , 全部 这 资源 将要 是 浪费 .

不又将一番机关枉用，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə] [ˈməntuːguː] .
Therefore , we headed straight to Mentougou .
所以 , 我们 标题 直的 到 门头沟 .

因此直奔门头沟，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [ˈdraɪvər] [əˈweɪ] .
They sent the donkey driver away .
他们 发送 这 驴 司机 离开 .

打发了驴户，

[aɪ] [stɛrd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
I stayed overnight .
我 入住 过夜 .

住了一宿。

[wiː; wi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] .
We entered the mountain the next morning .
我们 进入 这 山 这 下一个 早晨 .

次早入山，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkæriŋ] [kəʊl][ænd; ənd] [ˈtʃɑːrkəʊl] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈkʌmiŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
Many people carrying coal and charcoal were seen coming and going .
许多 人们 携带 煤炭 和 木炭 是 已见 未来 和 去 .

见往来多驼煤送炭之人。

[ðə; ði] [sˈkɒləz] [feɪst] [ɪkˈstriːm] [ˈhɑːrdʃɪp] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈdʒɜːrni] .
The scholars faced extreme hardship on their journey .
这 学者们 面对 极端 困境 在 他们的 旅行 .

秀才们行路极难，

[mɔːrˈoʊvər] , [fɔːr; fər] [sʌnz] [ʌv; əv] [ˈwelθi] [ˈfæməlɪz] ,
Moreover , for sons of wealthy families ,
而且 , 为了 儿子们 的 富裕 家庭 ,

况以富户子弟，

[ˈhaɪkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [ɪz] [brɪˈkʌmiŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈdɪfɪkəlt] .
Hiking on the mountain path is becoming increasingly difficult .
远足 在 这 山 小路 是 成为 日益 难的 .

走山路越发难了，

[,aɪ 'ti:] [teɪks] ['sev(ə)n][ɔ:ɾ] [eɪt] [deɪz] [tu:; tə] [kəm'pli:t] .
It takes seven or eight days to complete .
它 需要 七 或者 八 天 到 完全的 .
费七八天工夫，

[,aɪ 'ti:] [brɪ'gæn] [ˈæftər] [ˈfɛŋ] [ɡɔ:ŋ] ,
It began after Feng Gong ,
它 开始 后 冯 锣 ,
始过了豊公、

[ɡreɪt] [hæn]
Great Han
伟大的 韩
大汉、

[ɡri:n] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] [θri:] ['rɪdʒɪz] .
Green Mountain has three ridges .
绿色的 山 有 三 山脊 .
青山三个岭头，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['daɪnɪŋ] [hɔ:l] ,
From the dining hall ,
从 这 用餐 大厅 ,
由斋堂、

[kliː] ['wɔ:tər] ,
Clear water ,
清除 水 ,
清水，

[æsk] ['pi:p(ə)] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Ask people along the way ,
问 人们 沿着 这 方式 ,
沿路问人，

['si:kɪŋ] [ðə; ði] [tru:] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [baɪhu:ə] ['maʊnt(ə)n] .
Seeking the true essence of Baihua Mountain .
寻求 这 真的 本质 的 百花 山 .
寻百花山真境。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [θætʃt] [hʌt] ['evri] [deɪ] .
They lived in thatched huts every day .
他们 居住地 在 茅草屋顶 小屋 每一个 天 .
天天住的是茅茨之屋，

[wi:; wi] [eɪt] ['bʌkwɪ:t] ['nu:d(ə)lz] .
We ate buckwheat noodles .
我们 吃 荞麦 面条 .
吃的是莜荞之面，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['i:ɡər] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði][ˈdɑ:əu] .
He was eager to seek the Dao .
他 曾是 渴望的 到 寻找 这 道 .
他访道心切，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ['bɪtər] [æt; ət][ɔ:l] .
I didn't find it bitter at all .
我 没有 寻找 它 苦的 在 全部 .
到也不以为苦，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɜ:rðər] [ðeɪ] [went] , [ðə; ði] ['sti:pə] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [brɪ'keɪm] .
But the further they went , the steeper the mountains became .
但 这 更远 他们 去 , 这 更陡峭 这 山脉 成为 .
只是越走山势越大，

[ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [ˈevri] [deɪ] ,
On the road every day ,
在 这 路 每一个 天 ,

每天路上,

[ɔ:r][ju:; jʊ] [maɪt] [ɪnˈkaʊntər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈpi:p(ə)] .
Or you might encounter two or three people .
或者 你 可能 遇到 二 或者 三 人们 .

或遇两三个人,

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [taɪmz] [wen] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈdʌznt] [mi:t] [əˈnʌðər] .
There are times when one person doesn't meet another .
那里 是 时代 什么时候 一 人 不 见面 其他 .

还有一人不遇的时候。

[ðæt] [deɪ] , [wen] [ðeɪ] [ri:tft] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][es ˈaɪ] ([ˈnaɪn] - - [eɪ ˈem]) ,
That day , when they reached the hour of Si (9 - 11 AM) ,
那 天 , 什么时候 他们 达到 这 小时 的 硅 (9 - - 是) ,

那日行走到巳牌时分,

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I saw a mountain .
我 锯 一个 山 .

看见一山,

[haɪ] [əˈbʌv] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
High above all the mountains ,
高的 多于 全部 这 山脉 ,

高出万山之上,

[ðə; ði] [ˈfeɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [wɜ:r; wər] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [si:n] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði]
The shapes of the mountains were quite different from those seen along the

这 形状 的 这 山脉 是 相当 不同的 从 那些 已见 沿着 这

[wei] .
way .
方式 .

与一路所见山形大不相同,

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] ,
Suddenly , after a long while ,
突然 , 后 一个 长的 尽管 ,

突兀半天,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ɪts] [feɪs] [bʌt; bət][nɑ:t][ɪts] [bæk] ;
You can see its face but not its back ;
你 能 看 它是 脸 但 不是 它是 后退 ;

识其面而莫测其背;

[væst][ænd; ənd] [ˈbɑʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,

苍莽万里,

[ɪts] [teɪl] [ɪz][nɑ:t][ˈvɪzəb(ə)] , [bʌt; bət][ɪts] [hed] [ɪz][nɑ:t] .
Its tail is not visible , but its head is not .
它是 尾巴 是 不是 可见的 , 但 它是 头 是 不是 .

其尾而不见其头。

[ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər] [pi:k] [lʊks] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsmɔ:lər] [pi:ks] .
The larger peak looks down on the smaller peaks .
这 更大的 顶峰 看起来 向下 在 这 较小的 高峰 .

大峰俯视小峰，

[ðə; ði] [pi:ks] [rɪˈvi:l] [ˈstreɪndʒli] [sti:p] [ˈfeɪps] ;
The peaks reveal strangely steep shapes ;
这 高峰 揭示 奇怪的 陡 形状 ;

峰峰现奇峭之形；

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kəˈnekts] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .
The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 .

前岭高接后岭，

[ðə; ði] [ˈrɪdʒɪz] [miˈændər] [ænd; ənd] [waɪnd] .
The ridges meander and wind .
这 山脊 蜿蜒 和 风 .

岭岭作纡回之势。

[ˈeɪnfənt] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [ˈnesəld] [ɪn][ðə; ði] [rəˈvi:n] .
Ancient cypress trees nestled in the ravine .
古老的 柏 树木 依偎 在 这 峡谷 .

壑间古桧，

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈswei] [aɪˈti:][æz; əz] [ɪf] [aɪˈti:][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [ˈraɪðɪŋ] [ˈdrægən] .
The wind swayed it as if it were a writhing dragon .
这 风 摇摆 它 作为 如果 它 是 一个 扭动 龙 .

风摇仿佛虬行；

[spɑ:rs] [paɪn] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [klɪfˈsaɪd]
Sparse pine trees on the cliffside
疏 松树 树木 在 这 悬崖边

崖畔疏松，

[klaʊdz] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈeriə] , [ænd; ənd] [ˈdrægənz] [si:m] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ˌɪndɪˈstrɪŋktli] .
Clouds cover the area , and dragons seem to gather indistinctly .
云 覆盖 这 区域 , 和 龙 似乎 到 收集 模糊不清 .

云覆依稀龙聚。

[haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ,
High and low ,
高的 和 低的 ,

高高下下，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [bɜ:rd] [pæðz] ;
Looking around , there were only a few bird paths ;
寻找 大约 , 那里 是 仅有的 一个 很少 鸟 路径 ;

环顾惟鸟道数条；

[jə] [jə] [ˈtʃɜ:ps] ,
Ya Ya chirps ,
呀 呀 啁啾声 ,

岬岬喳喳，

[aɪ] [kreɪn] [maɪ] [nek] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈslɪvər] [ʌv; əv] [blu:] [skaɪ] .
I crane my neck to look up at the sliver of blue sky .
我 起重机 我的 脖子 到 看 向上 在 这 银片 的 蓝色的 天空 .

翘首仰青天一线。

[ˈθʌndər] [ˈrɔrz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈwɔ:tərfa:l] .
Thunder roars over the mountain waterfall .
雷 咆哮 超过 这 山 瀑布 .

雷响山中瀑布，

[reɪn] [spreɪz] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈrɑːks] , [kriˈeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfloʊɪŋ] [sprɪŋ] .
Rain sprays onto the rocks , creating a flowing spring .

雨 喷雾 到 这 岩石 , 创建 一个 流动 春天 .
雨喷石上流泉。

[ˈkɪŋfɪʃər] [ˈfeðz] [wɪð; wɪθ][ˈmɑːt(ə)ld] [ˈpluːmɪdʒ]
Kingfisher feathers with mottled plumage

翠鸟 羽毛 和 斑驳 羽毛
翠羽斑毛，

[ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [rər] [ænd; ənd][ɪgˈzɑːtɪk][bɜːrdz][ænd; ənd] [ˈænɪmlz] [fɪld] [ðə; ði] [aɪz] ;
A multitude of rare and exotic birds and animals filled the eyes ;

一个 民众 的 稀有的 和 异域风情 鸟类 和 动物 已填 这 眼睛 ;
盈眸多珍禽异兽；

[ˈdelɪkət] [red] [ænd; ənd] [ˈtendər] [ɡriːn] ,
Delicate red and tender green ,

精美的 红色的 和 投标 绿色的 ,
娇红稚绿，

[ˈevriwɛr] , [ɔːˈspɪʃəs] [ˈɡrɑːsɪz] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈflaʊərz] [bluːm] .
Everywhere , auspicious grasses and beautiful flowers bloom .

到处 , 吉祥 草 和 美丽的 花朵 盛开 .
遍地皆瑞草瑶葩。

[ðə; ði] [ˈrɑːks] [ænd; ənd] [piːks] [ɑːr; ər] [ˈklɪrli] [dɪˈfaɪnd] .
The rocks and peaks are clearly defined .

这 岩石 和 高峰 是 清楚地 定义 .
岩岫分明，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈbuːdəz] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] ;
It is necessary for immortals and Buddhas to reside there ;

它 是 必要的 为了 不朽者 和 佛陀 到 居住 那里 ;
应须仙佛寄迹；

[ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [heɪz] [wɜːr; wər] [ɪndɪˈstɪŋɡwɪʃəb(ə)] .
The mist and haze were indistinguishable .

这 薄雾 和 阴霾 是 无法区分的 .
烟霞莫辨，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] [fɔːr; fər][ˈtaɪɡz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [tuː; tə] [haɪd] .
It is reasonable for tigers and leopards to hide .

它 是 合理的 为了 老虎 和 豹子 到 隐藏 .
理宜虎豹潜踪。

[ju] [bɪŋ] [ˈsɜːveɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈreɪn] ,
Yu Bing surveyed the mountain terrain ,

于 必应 调查 这 山 地形 ,
于冰看了山势，

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [tuː] [ˈmaʊnt(ə)n] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,

后 转弯 二 山 弯曲 ,
转了两个山湾，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈrɑːki] [ˈaʊtkrɔːp] [brɪˈloʊ] .
Suddenly looking up , I saw a rocky outcrop below .

突然 寻找 向上 , 我 锯 一个 岩石 露头 以下 .
猛抬头见一山岩下，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈwʊdkʌtər] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
A dozen or so woodcutters were sitting there .

一个 打 或者 所以 伐木工 是 坐着 那里 .
坐着十数个砍柴人。

[ju] [biŋ] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɜ:r; həɹ] [hænd] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu Bing stepped forward and raised her hand , saying :

于 必应 步 向前 和 提高 她 手 , 说 :

于冰上前举手道：

" [pli:z] [æsk] [ˈevriwʌn] , "
" Please ask everyone , "

" 请 问 每个人 , "

“请问众位，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?

什么 是 这 姓名 的 这 地方 ？

此处叫什么地名？ ”

[ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [mæn] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgər] [ænd; ənd] [sed] :
A mountain man pointed with his finger and said :

一个 山 男人 尖 和 他的 手指 和 说 :

一山汉用手指说道：

" [lʊk] , [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən] [ˈʌðər] [ˈmaʊntnz] . "
" Look , this mountain is several times higher than other mountains . "

" 看 , 这 山 是 一些 时代 更高 比 其他 山脉 . "

“你看此处山高出别山数倍，

[ðɪs] [ɪz] [baɪhu:ə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This is Baihua Mountain .

这 是 百花 山 .

正是百花山了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈtempəlz] [ʌp][ðer; ðər] ?
Are there any temples up there ?

是 那里 任何 寺庙 向上 那里 ？

“上边可有庙宇没有？ ”

[ʃænən] [roʊd] :
Shanhan Road :

山寒 路 :

山汉道：

" [ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" After passing this mountain ,

" 后 通过 这 山 ,

“过此山，

[klaɪm] [əˈnʌðər] [bɪg] [rɪdʒ] ,
Climb another big ridge ,

爬 其他 天的 岭 ,

再上一大岭，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [smɔ:l] [ˈtemp(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
There is only one small temple on the ridge .

那里 是 仅有的 一 小的 寺庙 在 这 岭 .

岭上止有小庙一处，

[æn; ən] [ˈeldərli] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [ˈoʊvər] [ˈerti] [ˈjɪrz] [oʊld] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
An elderly Taoist priest , over eighty years old , lives in the temple .

一个 老年 道教 牧师 , 超过 八十 年 老的 , 生活 在 这 寺庙 .

庙内住着个八十余岁的老道人。

[ˈevri] [mʌnθ] , [ˈʌvər; ɑːr] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Every month , our neighboring mountain village ,
每一个 月 , 我们的 邻接 山 村庄 ,
每月我们这相近山庄,

[iːtʃ] [stɔːl] [hæd; həd][sʌm; səm] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd][raɪs] .
Each stall had some firewood and rice .
每个 摊位 有 一些 柴 和 米 .
各摊些柴米,

[əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪksɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
About fifty or sixty people ,
关于 五十 或者 六十 人们 ,
约同五六十人,

[ðeɪ] [tʊk] [ˈwepənz] .
They took weapons .
他们 采取 武器 .
拿了兵刃,

[fæn] [derd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [dɪˈlɪvər] [ˌaɪ ˈtiː] .
Fang dared to go and deliver it .
方 敢于 到 去 和 递送 它 .
方敢去一送。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈskedʒuːld] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈdeɪ] . " "
We are scheduled to go down the mountain today . "
我们 是 已安排 到 去 向下 这 山 今天 . " "
本日定行下山。"

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [waɪ] [send] [soʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] ? "
" Why send so many people ? "
" 为什么 发送 所以 许多 人们 ? " "
“要这许多人去为何? ”

[əˈnʌðər] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] :
Another mountain path :
其他 山 小路 :
又一山汉道:

" [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [hɪr] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [haɪ] . "
" The mountain here is extremely high . "
" 这 山 这里 是 极其 高的 . " "
“此处山高到绝顶,

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,
一上一下,

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [riːtʃ] [ˈeɪti] [ɔːr] [ˈnaɪnti] [li] .
It can reach eighty or ninety li .
它 能 抵达 八十 或者 九十 季 .
可及八九十里,

[ˌɪnˈsaɪd][wɜːr; wər] [wʊlvz] , [sneɪks] , [ˈtɑːɡɜːz] , [ænd; ənd] [ˈlepədz] .
Inside were wolves , snakes , tigers , and leopards .
里面 是 狼 , 蛇 , 老虎 , 和 豹子 .
内中狼蛇虎豹,

[ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz]
Demons **and** **monsters**
恶魔 和 怪物

妖魔鬼怪，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈhɑ:rmf(ə)] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It **is** **often** **harmful** **in** **broad** **daylight** .
它 是 经常 有害 在 广阔 日光 。

大白日里往往伤人，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [get] [ðer; ðər] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [tu:] [fju:] [ˈpi:p(ə)] ?
How **can** **we** **get** **there** **if** **there** **are** **too** **few** **people** ?
如何 能 我们 得到 那里 如果 那里 是 也 很少 人们 ？

人少了如何去得？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [waɪ] [ˈwɔznt] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈfreɪd] ? "
" Why **wasn't** **that** **Taoist** **priest** **afraid** ? "
" 为什么 不是 那 道教 牧师 害怕的 ？ "

“那道士他怎么不害怕？ ”

[ʃænən] [roʊd] :
Shanhan Road :
山寒 路 。

山汉道：

[brˈsaɪdz] [kəˈlektɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ənd] [raɪs] [ˈevri] [mʌnθ] ,
Besides **collecting** **firewood** **and** **rice** **every** **month** ,
除了 收集 柴 和 米 每一个 月 。

“他除了每月收柴米之外，

[fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] , [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [geɪts] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [kloʊzd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
For **years** , **the** **temple** **gates** **have** **remained** **closed** **to** **the** **family** .
为了 年 ， 这 寺庙 大门 有 剩余 关闭 到 这 家庭 。

经年家不开庙门，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [ɪkˈstri:mli] [haɪ] [ɔ:l] [əˈraʊnd] .
The **walls** **were** **extremely** **high** **all** **around** .
这 墙壁 是 极其 高的 全部 大约 。

四周都是极高的墙，

[ɪf] [ˈtaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [kɑ:nt] [get] [ɪn] , [ðæts] [faɪn] .
If **tigers** **and** **leopards** **can't** **get** **in** , **that's** **fine** .
如果 老虎 和 豹子 不能 得到 在 ， 那就是 美好的 。

虎豹入不去就罢了，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I'm **afraid** **I** **can't** **say** **anything** **about** **it** .
我是 害怕的 我 不能 说 任何事物 关于 它 。

总怕也说不得。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [dʌz] [ðæt] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [pəˈzes] [ˈeni] [ˈdaʊɪst] [ɑ:ts] ? "
" Does **that** **old** **Taoist** **priest** **possess** **any** **Taoist** **arts** ? "
" 做 那 老的 道教 牧师 具有 任何 道教 艺术 ？ "

“那老道可有些道术么？ ”

[ˈʃænən] [ˈroʊd] :
Shanhan Road :
山 寒 路 :

山汉道：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; ei] [bɔːŋ] ['laɪfspæn] . "
" **He was just born with a long lifespan** . "
" 他 曾是 只是 出生 和 一个 长的 寿命 . "

“他不过天生的寿数长，

[iːt] [mɔːr] [fuːd] [fɔːr; fər][ə; ei] [fjuː] [mɔːr] ['jɪrz] ,
Eat more food for a few more years ,
吃 更多的 食物 为了 一个 很少 更多的 年 ,

多吃几年饭，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈdəʊɪst][aːts][ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What kind of Taoist arts are there ?
什么 种类 的 道教 艺术 是 那里 ?

有什么道术？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] ,
If you go to his temple ,
如果 你 去 到 他的 寺庙 ,

“若去他庙中，

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [wei] ?
Is that the right way ?
是 那 这 正确的 方式 ?

从那边是正路？ ”

[ʃɑːn; ʃæn][hæŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; ei] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] :
Shan Han pointed to a mountain road in the southwest :
山 韩 尖 到 一个 山 路 在 这 西南 :

山汉指着西南一条山路道：

" [frʌm; frəm][ðer; ðər][wiː; wi] [went] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] . "
" **From there we went up the hillside** . "
" 从 那里 我们 去 向上 这 山坡 . "

“从此上了山坡，

[ðæt] [ɪz] , ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] .
That is , climbing the path .
那 是 , 攀登 这 小路 .

便是攀道。

[ju] [bɪŋ] [reɪzd] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing raised her hand and said :
于 必应 提高 她 手 和 说 :

“于冰举手道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] ['gaɪd(ə)ns] . "
" **Thank you for your guidance** . "
" 感谢 你 为了 你的 指导 . "

“多承指引了。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

撇转身便走。

[ˈʃænən] [ˈroʊd] :
Shanhan Road :
山寒路 :

山汉道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈriːəli] [ˈgoʊɪŋ] ?
Are you really going ?
是 你 真的 去 ?

“你当真要去么？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [fəˈbɪdn] .
It is absolutely forbidden .
它 是 绝对地 禁止 :

断断使不得。

[ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [ɪnˈvɔːlvz] [ˈnævəˌgeɪtɪŋ] [ˈθɜːrti] - [eɪt] [bendz] .
This journey involves navigating thirty - eight bends .
这 旅行 涉及 导航 三十 - 八 弯曲 :

此去要上三十八盘，

[ðə; ði] [ˈroʊd][ɪz] [ˈnæroʊ] .
The road is narrow .
这 路 是 狭窄的 :

道路窄小，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈtriːz] .
There are many trees .
那里 是 许多 树木 :

树木繁多，

[ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [ˈɡoʊsts] [ˈsɑːroʊ]
And one must pass through the Ghost's Sorrow
和 一 必须 经过 通过 这 鬼魂 悲哀

且要过鬼见愁、

[ˈjæməs] [ˈnoʊz] [ˈbrɪdʒ]
Yama's nose bridge
亚玛的 鼻子 桥

阎王鼻梁、

[ðə; ði] [ˈbrɪdʒ] [ʌv; əv][ˈbroʊkən] [ˈsoʊlz]
The Bridge of Broken Souls
这 桥 的 破碎的 灵魂

断魂桥，

[ˈmeni] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈpleɪsɪz] .
Many dangerous places .
许多 危险的 地方 :

许多危险处。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] .
Then they went to his temple .
然后 他们 去 到 他的 寺庙 :

便到他庙中，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有何好处？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ænd; ənd] [ɡaɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wen] [wiː; wi][ˈɡoʊ] .
We need to support and guide each other when we go .
我们 需要 到 支持 和 指导 每个 其他 什么时候 我们 去 :

我们去还要彼此扶掖牵引，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜːrs(ə)n]
You are a refined person
你 是 一个 精制 人

你是个斯文人，

[haʊ] [duː][wiː; wi] [get] [ðer; ðər] ?
How do we get there ?
如何 做 我们 得到 那里 ？

如何走得？

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] ,
Encountering something strange ,
遭遇 某物 奇怪的 ,

遇着异样东西，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː] [ðen] .
It will be too late to regret it then .
它 将要 是 也 晚的 到 后悔 它 然后 ；

那时后悔就迟了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['siːkɪŋ] [ɪmɔːr'tæləti] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdɑːəu] . "
" I am a person seeking immortality and the Dao . "
" 我 是 一个 人 寻求 不朽 和 这 道 " . "

“我一个求仙访道的人，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [rɪ'gret] ?
Is there anything you regret ?
是 那里 任何事物 你 后悔 ？

有什么后悔处？ ”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 ；

说罢又走。

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [mæn] [seɪ] :
Then I heard a mountain man say :
然后 我 听到 一个 山 男人 说 ；

又听得一个山汉道：

" [lʊk] ,
" Look ,
" 看 ,

“你们看，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] .
This person was born with a refined and handsome appearance .
这 人 曾是 出生 和 一个 精制 和 英俊的 外貌 ；

此人生得清清秀秀，

[aɪm] [ə'freɪd] [sʌm; səm] ['kreɪzi] ['piːp(ə)] [hæv; həv] " [wɔːkt] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
I'm afraid some crazy people have " walked a few steps ,
我是 害怕的 一些 疯狂的 人们 有 " 步行 一个 很少 步骤 ；

只怕有些疯玻“行了数步，

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['piːp(ə)] ['fəʊtɪd] [ɪnkoʊ'hɪrəntli; ɪnkoʊ'herəntli] :
Three or four people shouted incoherently :
三 或者 四 人们 喊叫 语无伦次 ；

只听得三四个人乱叫道：

" [ˈhʌzbənd] , [kʌm] [bæk] [ˈkwɪkli] ! "
" **Husband , come back quickly !** "
" 丈夫 , 来 后退 迅速地 ! "

“相公快回来，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][dʒoʊk] .
This is not a joke .
这 是 不是 一个 开玩笑 .

不是胡闹的。”

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ju] [bɪŋz] [pleɪs] .
Listen to him from Yu Bing's place .
听 到 他 从 于 必应 地方 .

于冰那里听他，

[ˈæftər] [ˈklaɪmɪŋ] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] ,
After climbing up the hillside ,
后 攀登 向上 这 山坡 ,

上了山坡，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈdi:tʊr] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ðɪ] [pæθ] .
They then took a detour and climbed the path .
他们 然后 采取 一个 車輛改道 和 攀登 这 小路 .

便绕攀道。

[ðə; ðɪ] [tri:z] [wɜ:r; wər] [ˈskætəd] [əˈbaʊt] .
The trees were scattered about .
这 树木 是 疏散 关于 .

只见树木参差，

[θɔ:rnz] [wɜ:r; wər] [ˈevriwɛr] .
Thorns were everywhere .
荆棘 是 到处 .

荆棘遍地，

[i:tʃ] [step] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈpʊlɪŋ] [æt; ət][hɜ:r; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈtʌɡɪŋ] [æt; ət][hɜ:r; hər]
Each step was accompanied by pulling at her clothes and tugging at her
每个 步 曾是 伴随 经过 拉 在 她 衣服 和 拉扯 在 她
[sli:vz] .
sleeves .
袖子 .

步步牵衣挂袖，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] .
It is very difficult to travel .
它 是 非常 难的 到 旅行 .

甚是难行，

[wen] [ju:; jʊ] [rɪ:tʃ] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pɑ:rt] . . .
When you reach a difficult part . . .
什么时候 你 抵达 一个 难的 部分 . . .

到难走处，

[,aɪ ˈti:] [stɪl] [rɪˈkwaɪrɪz] [hæf] - [ˈli:nɪŋ] [ænd; ənd][hæf] - [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] .
It still requires half - leaning and half - climbing to move .
它 仍然 需要 一半 - 倾斜 和 一半 - 攀登 到 移动 .

还须半扒半靠的那移。

[ˈæftər] [ˈnævəgeɪtɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈklaɪmɪŋ] [pæðz] ,
After navigating more than a dozen climbing paths ,
后 导航 更多的 比 一个 打 攀登 路径 ,

绕了十几个攀道，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] [soʊ][hɑːrd][hiː; hi] ['kudnt] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He was panting so hard he couldn't catch his breath .
他 曾是 喘息 所以 难的 他 不能 抓住 他的 气息 .
喘吁的气都上不来。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɒdz] ,
Looking around from inside the woods ,
寻找 大约 从 里面 这 树林 ,
从树林内四下一觑，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tə'reɪn] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [duː] [saʊθ] [ɪz] [kwaɪt] [waɪd] [ænd; ənd] [flæt] ,
Seeing that the terrain leading due south is quite wide and flat ,
看到 那 这 地形 领导 到期的 南 是 相当 宽的 和 平坦的 ,
见正南上山势颇宽平些，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [triːz] [ænd; ənd] [θɔːrnz] .
There are few trees and thorns .
那里 是 很少 树木 和 荆棘 .
树木荆棘亦少。

[ɪn'dʊr] [ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðæt] [pleɪs] .
Endure the hardship until you reach that place .
忍受 这 困境 直到 你 抵达 那 地方 .
苦挨到那边，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
四周一看，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['taʊəɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [stiːp] [klɪfs] .
These are all towering mountains and steep cliffs .
这些 是 全部 参天 山脉 和 陡 悬崖 .
通是些重峦峭壁，

[bɜːrd] [treɪlz] [ænd; ənd] [diːp] [rə'viːnz] .
Bird trails and deep ravines .
鸟 小径 和 深的 峡谷 .
鸟道深沟。

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɑːk] .
He sat on a large rock .
他 卫星 在 一个 大的 岩石 .
坐在一块大石上。

[rest] [ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt] .
Rest and recuperate .
休息 和 疗养 .
养息气力。

[ə'baʊt] [ˌhæfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [miːl] ,
About halfway through the meal ,
关于 半 通过 这 一顿饭 ,
约有半顿饭时，

[aɪ] [fiːl] [strɔːŋɡər] [naʊ] .
I feel stronger now .
我 感觉 更强 现在 .
觉得气力又壮了些。

[aɪ][dʒʌst] [stʊd] [ʌp] .
I just stood up .
我 只是 站立 向上 .
刚才站起来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ˈfi:ʃɑ:n] [fɔ:rk] .
Suddenly , I saw the opposite side of Xishan Fork .
突然 , 我 锯 这 对面的 边 的 西山 叉 :
猛见对面西山岔内,

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [faʊl] [wɪnd] [əˈroʊz] .
A sudden gust of foul wind arose .
一个 突然 阵风 的 犯规 风 出现 :
陡起一阵腥风。

[wer] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈpa:sɪz] ,
Where the wind passes ,
在哪里 这 风 通过 ,
风过处,
[ðə; ði] [skreɪpt] - [ɔ:f] [li:vz] [ænd; ənd][ˈbrʊʃkən] [ˈbræntʃɪz] ,
The scraped - off leaves and broken branches ,
这 刮擦 - 离开 树叶 和 破碎的 分支 ,
刮的那些败叶残枝,

[ðə; ði] [li:vz] [kept] [ˈfɔ:lɪŋ] .
The leaves kept falling .
这 树叶 保留 坠落 :
摇落不已。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
顷间,

[ə; eɪ][hju:dʒ] [ˈjeləʊ] [ˈtaɪgər] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
A huge yellow tiger emerged from the mountain pass .
一个 巨大的 黄色的 老虎 出现 从 这 山 经过 :
山岔内走出一只绝大的黄虎来。

[ju] [bɪŋ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [sɔ:ft] " [oʊ] ! "
Yu Bing couldn't help but let out a soft " Oh ! "
于 必应 不能 帮助 但 让 出去 一个 柔软的 " 哦 ! "
于冰不由的“呵呀”了一声。

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [sɔ:] [ju] [bɪŋ] .
The tiger saw Yu Bing .
这 老虎 锯 于 必应 :
只见那虎看见了于冰,

[ðen] [ˌaɪ ˈti:] [reɪzɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [her] [ɑ:n][ɪts] [ˈbɑ:di] .
Then it raised all the hair on its body .
然后 它 提高 全部 这 头发 在 它是 身体 :
便将浑身的毛直立起来,

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [mʌtʃ] [ˈθɪkər] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:r] .
It is much thicker than before .
它 是 很多 较厚 比 前 :
较前粗大了许多,

[ti:θ] [wɜ:r; wər] [ɪkˈspəʊzɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [maʊθ] .
Teeth were exposed inside the mouth .
牙齿 是 裸露 里面 这 嘴 :
口内露出刚牙,

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] [ʃoʊn] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
A yellow light shone directly into his eyes .
一个 黄色的 光 闪耀 直接地 进入 他的 眼睛 :
眼中黄光直射,

[hiː; hi] [stroʊd] [tɔːrdz] [ju] [biŋ] .
He strode towards Yu Bing .
他 大步走 向 于 必应 .

向于冰大步走来。

[biŋ] [ɪn] [felt] [fɪr] .
Bing Xin felt fear .
必应 新 毛毡 害怕 .

于冰心内恐惧，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
There's nothing we can do at this point .
有 没有什么 我们 能 做 在 这 观点 .

到此也没法。

[ðə; ði][ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
The tiger was about four or five paces away .
这 老虎 曾是 关于 四 或者 五 步幅 离开 .

只见那虎相离有四五步远近，

[ˈsʌd(ə)nli] [stɔːpt] ,
Suddenly stopped ,
突然 停止 ,

陡然站定，

[pres] [ðə; ði] [tuː] [frʌnt] [pɔːz] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Press the two front paws down on the ground .
按 这 二 正面 爪子 向下 在 这 地面 .

将前二爪在地下一按，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [fi:t] [haɪ] .
He jumped five or six feet high .
他 跳了起来 五 或者 六 脚 高的 .

跳有五六尺高，

[aɪ ˈtiː] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði][aɪs] .
It rushed towards the ice .
它 匆忙 向 这 冰 .

向于冰扑来。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ju] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Fortunately , Yu Bingyuan was a man of courage .
幸运的是 , 于 - 曾是 一个 男人 的 勇气 .

亏得于冰原是有胆气人，

[soʊ][æz; əz][nɔːt][tuː; tə][dɪˈstɜːrb] [wʌnz] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd]
So as not to disturb one's peace of mind
所以 作为 不是 到 打扰 一个人的 和平 的 头脑

不至乱了心曲，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [paʊns] ,
Seeing the tiger pounce ,
看到 这 老虎 猛扑 ,

见那虎扑来，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][slɪp][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He seized the opportunity to slip to the side .
他 查获 这 机会 到 滑 到 这 边 .

瞅空儿向傍边一闪，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [ðen] [brʌʃt] [pæst] [ju] [biŋ] .
The tiger then brushed past Yu Bing .
这 老虎 然后 刷过 过去的 于 必应 .

那虎便从于冰身傍擦了过去，

[ɪts] [kɫɔːz] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [æn; ən] [ɪnt] [əˈpɑːrt] .
Its claws were only about an inch apart .
它是 爪子 是 仅有的 关于 一个 英寸 除 .
其爪止差寸许。

[wen] [ju] [bɪŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [əˈbrʌptli] ,
When Yu Bing turned around abruptly ,
什么时候 于 必应 转向 大约 突然 ,
于冰急回身时，

[ðə; ði][ˈtaɪgər][ˈɔːlsəʊ] [tɜːrnd] [ɪts] [ˈbɔːdi] [əˈraʊnd] .
The tiger also turned its body around .
这 老虎 还 转向 它是 身体 大约 .
那虎也将身躯掉转过来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [fi:t] [əˈpɑːrt] .
They were no more than four feet apart .
他们 是 不 更多的 比 四 脚 除 .
相离不过四尺远。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [tuː] [steps] [bæk] .
Yu Bing took two steps back .
于 必应 采取 二 步骤 后退 .
于冰倒退了两步，

[ðə; ði][ˈtaɪgər][stəəd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət][ðə; ði][aɪs] .
The tiger stared directly at the ice .
这 老虎 凝视 直接地 在 这 冰 .
那虎两只眼直视于冰，

[hiː; hi] [rɔːrd] .
He roared .
他 咆哮 .
大吼了一声，

[ðə; ði] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈfaɪər] [ðen] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði][aɪs] .
The blazing fire then rushed towards the ice .
这 炽烈 火 然后 匆忙 向 这 冰 .
火匝匝又向于冰扑来。

[ju] [bɪŋ] [flæʃt] [əˈgen] ,
Yu Bing flashed again ,
于 必应 闪光灯 再次 ,
于冰又一闪，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [ðen] [pæst] [baɪ][hɪm; ɪm] [əˈgen] .
The tiger then passed by him again .
这 老虎 然后 通过了 经过 他 再次 .
那虎复从身傍过去，

[aɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [ɑːn][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] .
It landed on an open space .
它 登陆 在 一个 打开 空间 .
落於空地。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhædnt] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [jet] ,
Yu Bing took advantage of the fact that he hadn't turned around yet ,
于 必应 采取 优势 的 这 事实 那 他 之前没有 转向 大约 然而 ,
于冰趁他尚未转身，

[hiː; hi][ræn] [ˈiːstwərd] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
He ran eastward as fast as he could .
他 跑 向东 作为 快速地 作为 他 可以 .
如飞的往东便跑，

[ˈtɜːrnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

一回头，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Seeing the tiger rushing over like the wind ,
看到 这 老虎 匆忙 超过 喜欢 这 风 ,

见那虎也如飞的赶来，

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [ɪˈskeɪp] ,
Anticipating that he couldn't escape ,
预期 那 他 不能 逃脱 ,

料想着跑不脱，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [stʊd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈtaɪgər][tuː; tə] [paʊns] .
He immediately stood and waited for the tiger to pounce .
他 立即地 站立 和 等待 为了 这 老虎 到 猛扑 .

旋即站祝等那虎扑来，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] .
It's best to avoid it again .
它是 最好的 到 避免 它 再次 .

好再躲避。

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [sɔː] [ju] [bɪŋ] [stɔːp] .
The tiger saw Yu Bing stop .
这 老虎 锯 于 必应 停止 .

那虎见于冰站住，

[hiː; hi] [ðen] [ˈskwɒtɪd] [daʊn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
He then squatted down to meet him .
他 然后 蹲着 向下 到 见面 他 .

他便也迎面蹲下，

[ðə; ði] [waɪt] [fɜːr][ɑːn][ɪts] [tʃest] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] .
The white fur on its chest was flowing .
这 白色的 毛皮 在 它是 胸部 曾是 流动 .

披拂着胸前白毛，

[bəʊθ] [aɪz] [ˌsteərd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət][ðə; ði] [aɪs] .
Both eyes stared directly at the ice .
两个都 眼睛 凝视 直接地 在 这 冰 .

两只眼直视于冰。

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [ˈwɔːtərɪŋ] .
His mouth was watering .
他的 嘴 曾是 浇水 .

口中馋涎乱滴，

[ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [prəʊˈtruːdɪz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [lɪps] .
The tip of the tongue protrudes outside the lips .
这 提示 的 这 舌头 突出 外部 这 嘴唇 .

舌尖吐於唇外。

[ðæt] [teɪl] ,
That tail ,
那 尾巴 ,

那一条尾巴，

[ˈsɪmələr] [tuː; tə][ə; eɪ] [brʊʊˈkeɪd] [roʊp] ,
Similar to a brocade rope ,
相似的 到 一个 锦缎 绳索 ,

与一条锦绳相似，

[ˈswɪŋɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Swinging back and forth .
摇摆 后退 和 前进 .

来回摆动。

[ju] [brɪŋ] [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈfɜːrtɪvli] .
Yu Bing glanced at him furtively .
于 必应 瞥了一眼 在 他 偷偷摸摸 .

于冰偷眼看视，

[ðə; ði] [diːp] [dɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
The deep ditch can be seen on the right .
这 深的 沟 能 是 已见 在 这 正确的 .

见右边即是深沟。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [ˈskedʒuːl] , [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˌɪndʒəˈhuːəti] .
In the midst of a busy schedule , he came up with ingenuity .
在 这 中间 的 一个 忙碌的 日程 , 他 来了 向上 和 独创性 .

於百忙中想出智巧，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn][ðə; ði][ˈtaɪgər] .
His eyes were fixed on the tiger .
他的 眼睛 是 固定的 在 这 老虎 .

两眼看着那虎，

[hiː; hi] [tʊk] [θriː] [steps] [ˈsaɪdweɪz] ,
He took three steps sideways ,
他 采取 三 步骤 侧身 ,

侧着身子斜行了三步余，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] .
We've reached the edge of the ditch .
我们已经 达到 这 边缘 的 这 沟 .

已到沟边。

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [sɔː] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd][ræn] [ˈsaɪdweɪz] .
The tiger saw the ice and ran sideways .
这 老虎 锯 这 冰 和 跑 侧身 .

那虎见于冰斜走，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [əˈraʊnd] .
He then turned his body around .
他 然后 转向 他的 身体 大约 .

随即也将身躯扭转，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ju] [brɪŋ] .
Looking at Yu Bing .
寻找 在 于 必应 .

看着于冰。

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [breɪk] .
Take a short break .
拿 一个 短的 休息 .

少停片刻，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [stʊd] [ʌp] [əˈgen] .
The tiger stood up again .
这 老虎 站立 向上 再次 .

只见那虎又站起来，

[ʃeɪk] [ɔːl][ðə; ði][fɜːr][ɑːn][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi]
Shake all the fur on his body
摇 全部 这 毛皮 在 他的 身体

将浑身毛一抖，

[ðen] [ˌaɪˈti:] [θru:] [ɪts] [teɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Then it threw its tail to the ground .
然后 它 扔 它是 尾巴 到 这 地面 .

又将尾巴在地下一摔掷，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[ˌaɪˈti:][kæn; kən][dʒʌmp][ˈsev(ə)n] [fi:t] [haɪ] .
It can jump seven feet high .
它 能 跳 七 脚 高的 .

跳有七尺来高，

[ˌaɪˈti:] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði][aɪs] [əˈgen] .
It lunged at the ice again .
它 猛扑 在 这 冰 再次 .

复向于冰扑来。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [li:p] [ænd; ɐnd] [paʊns] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ɪts] [maɪt] .
Yu Bing saw the tiger leap and pounce with all its might .
于 必应 锯 这 老虎 飞跃 和 猛扑 和 全部它是 可能 .

于冰见那虎奋力高跳扑来，

[ʃi; ʃɪ] [ˈdɪdnt] [əˈvɔɪd] [hɪm; ɪm] .
She didn't avoid him .
她 没有 避免 他 .

也不躲他，

[ˌaɪˈti:] [ˈkwɪkli] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [ˈbelɪ] .
It quickly burrowed into the tiger's belly .
它 迅速地 掘穴 进入 这 老虎的 腹部 .

急向虎腹下一钻，

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [ju:st] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:rs] .
The tiger used too much force .
这 老虎 用过的 也 很多 力量 .

那虎用力过猛，

[ðə; ði] [frʌnt] [tu:] [legz] [ɑ:r; ər][ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] .
The front two legs are off the ground .
这 正面 二 腿 是 离开 这 地面 .

前两腿登空，

[ˌaɪˈti:] [plʌndʒd] [ˈhedˈfɜ:rst] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dɪtʃ] .
It plunged headfirst into the ditch .
它 暴跌 头朝下 进入 这 沟 .

头朝下触入沟中，

[ˌaɪˈti:] [flæʃt] [əˈweɪ] .
It flashed away .
它 闪光灯 离开 .

闪了下去。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fri:] [taɪm] , [ju] [bɪŋ] [ræn] [west] [əˈgen] .
Taking advantage of the free time , Yu Bing ran west again .
采取 优势 的 这 自由的 时间 , 于 必应 跑 西方 再次 .

于冰趁空儿又往西跑，

[waɪl] [ˈrʌnɪŋ] ,
While running ,
尽管 跑步 ,

一边跑，

[waɪl] ['lʊkɪŋ] [bæk] ,
While looking back ,
尽管 寻找 后退 ,

一边回头看视，

[aɪ][ræn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [steps] .
I ran about a hundred steps .
我 跑 关于 一个 百 步骤 .

约跑有百十余步，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['taɪgər][dɪd][nɔ:t] [tʃeɪs] ['æftər][ðəm; ðəm] ,
Seeing that the tiger did not chase after them ,
看到 那 这 老虎 做过 不是 追赶 后 他们 ,

见那虎不曾追赶，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['dɑ:rtɪd][ɪntu:] ['sevrəl] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
They quickly darted into several parts of the woods .
他们 迅速地 飞镖 进入 一些 部分 的 这 树林 .

急急的向树林多处一钻，

[fæn] - [stʊd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Fang Ganzhan stood there for a moment .
方 - 站立 那里 为了 一个 片刻 .

方敢站祝站了片刻，

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] ['i:stwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
Then he looked eastward from the woods .
然后 他 看起来 向东 从 这 树林 .

又从树林中向东瞅看，

['si:ɪŋ] [noʊ] ['mu:vmənt] ,
Seeing no movement ,
看到 不 移动 ,

见无动静，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

自己笑说道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [wʌt] [ðoʊz] ['maʊnt(ə)n] [men] [sed] [wʌz; wəz] [tru:] . "
" As expected , what those mountain men said was true . "
" 作为 预期的 , 什么 那些 山 男人 说 曾是 真的 . " "

“果然那些山汉们话是实。”

[soʊ][hi:; hi] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
So he emerged from the woods .
所以 他 出现 从 这 树林 .

於是 从树林内钻出，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [rɪdʒ] .
To the west is a high ridge .
到 这 西方 是 一个 高的 岭 .

见西面是一高岭，

['hɜ:rɪdli] [wɔ:kt] [ʌp][ðə; ði] ['hɪltɔ:p] ,
Hurriedly walked up the hilltop ,
匆匆 步行 向上 这 山顶 ,

忙忙的走上岭头，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Looking around .
寻找 大约 .

四下一望。

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈpri:vɪəslɪ] [ˈvɪzəb(ə)] [baɪhu:ə] [ˈmaʊnt(ə)n] [nɑ:tɪ][bi; bi] [diˈsə:nd] ,
Not only could the previously visible Baihua Mountain not be discerned ,

不是 仅有的 可以 这 之前 可见的 百花 山 不是 是 辨别 ,

不但前所见的百花山看不出在何处，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [pæθ] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ʌp][tu; tə][ju: ˈes][wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] [ˈvɪzəb(ə)] .
Even the path leading up to us was no longer visible .

甚至 这 小路 领导 向上 到 我们 曾是 不 更长 可见的 .

连来的攀道也看不见了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][ei ˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:roʊ] [ænd; ənd] [diˈstres] .
At this time , I am filled with sorrow and distress .

在 这 时间 , 我 是 已填 和 悲哀 和 痛苦 .

此时大是愁苦，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tu; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
They had no time to search for the old Taoist priest .

他们 有 不 时间 到 搜索 为了 这 老的 道教 牧师 .

那里还顾的寻访老道人。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

再一看，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪn][kæn; kən][bi; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθˈwest] .
A white line can be seen in the northwest .

一个 白色的 线 能 是 已见 在 这 西北 .

望见偏西北有一条白线，

[haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
High and low ,

高的 和 低的 ,

高高下下，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] , [aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [roʊd] .
From a distance , it looks like a road .

从 一个 距离 , 它 看起来 喜欢 一个 路 .

远望像个道路，

[soʊ][hi; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [waɪt] [laɪn] .
So he headed straight for the white line .

所以 他 标题 直的 为了 这 白色的 线 .

於是直奔那条白线走去。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈlɜ:rnɪŋ] [ɪmɔ:rˈtæləti] [ɪz][noʊ] [ˈi:zi] [tæsk] .
Learning immortality is no easy task .

学习 不朽 是 不 简单的 任务 .

学仙原非易事，

[ðoʊz] [hu:] [ˈtʃerɪʃ] [laɪf] [ˈkænɑ:t] [ˈkʌltɪveɪt] [ðəmˈselvz] .
Those who cherish life cannot cultivate themselves .

那些 WHO 珍惜 生活 不能 培育 他们自己 .

惜命不可修行。

[kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ɪnˈkaʊntər] [brɪˈtwi:n] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪgər] .
Consider the encounter between Yu Bing and the tiger .

考虑 这 遇到 之间 于 必应 和 这 老虎 .

试看于冰遇虎，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .

It's a matter of life and death .
它是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

要算九死一生。

[ˈtʃæptər] ['sev(ə)n] : [ˈwɔ:kɪŋ] [θru:] [θɔ:rnz] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [sku:l] , [dɪ'skʌsɪŋ]
Chapter Seven : Walking Through Thorns to Stay at the Village School , Discussing
章 七 : 步行 通过 荆棘 到 停留 在 这 村庄 学校 , 讨论

[ˈpoʊətri] [ə'fendz] [æn; ən][oʊld] , [ˈvʌlgər] ['skɑ:lər]
Poetry Offends an Old , Vulgar Scholar
诗 冒犯 一个 老的 , 庸俗 学者

第七回走荆棘投宿村学社论诗赋得罪老俗儒

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[hi:; hi] ['despəɾətli] [sɔ:t] [ɪmɔ:r'tæləti] , [ˌʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ] ['hɑ:rdʃɪp] .
He desperately sought immortality , undeterred by hardship .
他 绝望地 寻求 不朽 , 毫不气馁 经过 困境 .

拼命求仙不惮劳，

[wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] ['desələt] ['kʌntrisaɪd] .
Walk through the desolate countryside .
走 通过 这 荒凉 农村 .

走荒郊。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第9/163页

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntnz] , [ˈweɪdɪŋ] [θru:] [ˈwɔ:tər] , [ænd; ənd] [ˈkrɒ:sɪŋ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈbrɪdʒɪz]
Climbing mountains , wading through water , and crossing dangerous bridges
攀登 山脉 , 涉水 通过 水 , 和 过境 危险的 桥梁

梯山涉水渡危桥，

[ðə; ðɪ] [roʊd] [ɪz] [rɪˈmoʊt] .
The road is remote .
这 路 是 偏僻的 .

路偏遥。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈlɑ:dʒɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kəˈrʌpt] [sˈkɒləz] .
He made a living by lodging with corrupt scholars .
他 制成 一个 活的 经过 住宿 和 腐败 学者们 .

投宿腐儒为活计，

[lets] [get] [θru:] [təˈnaɪt] .
Let's get through tonight .
我们来吧 得到 通过 今晚 .

过今宵。

[ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpoʊətri] [ænd; ənd] [proʊz] [stɜ:rd] [ʌp] [weɪvz] .
A discussion of poetry and prose stirred up waves .
一个 讨论 的 诗 和 散文 搅拌 向上 波浪 .

因谈诗赋起波涛，

[ðə; ðɪ] [ˈmi:tɪŋ] [brɪˈɡæn] .
The meeting began .
这 会议 开始 .

始开交。

[raɪt] - [hænd] [tu:n] " [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhoʊli] [ˈdaɪnəsti] " .
Right - hand tune " Celebrating the Holy Dynasty " .
正确的 - 手 调 " 庆祝 这 圣 王朝 " .

右调《贺圣朝》

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [bɪŋ] [wɔ:kt] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] [waɪt] [laɪn] .
Meanwhile , Yu Bing walked towards the white line .
同时 , 于 必应 步行 向 这 白色的 线 .

且说于冰向那条白线走去，

[tu:] [fi:t] [stɒmpt] [hæp'hæzədli] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kræks] [brɪˈtwi:n] [ðə; ðɪ] [ˈrɑ:ks] .
Two feet stomped haphazardly in the cracks between the rocks .
二 脚 跺脚 随意地 在 这 裂缝 之间 这 岩石 .

两只脚在石缝中乱踏。

[æz; əz] [ðeɪ] [əˈprəʊtʃt] , .
As they approached ,
作为 他们 接近 , .

渐走渐近，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [θɪn] [ˈwɔ:kɪŋ] [treɪl] .
It was indeed an extremely thin walking trail .
它 曾是 的确 一个 极其 薄的 步行 踪迹 .

果然是条极细小的走路，

[mɔːr] [θɔːrnz]
More thorns
更多的 荆棘

荆棘更多，

[ˈtaɪˈwɑːn][ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [mɪˈændərɪŋ] .
Taiwan is winding and meandering .
台湾 是 绕线 和 弯曲 .

湾湾曲曲，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] .
It is extremely difficult to travel .
它 是 极其 难的 到 旅行 .

甚是难行。

[wiː; wi] [went] [daʊn] [tuː] [smɔːl] [hɪlz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
We went down two small hills along the road .
我们 去 向下 二 小的 丘陵 沿着 这 路 .

顺着路上下了两个小岭，

[maɪ] [fiːt] [ɑːr; ər] [ˈblɪstərd] [əˈgen] .
My feet are blistered again .
我的 脚 是 起泡的 再次 .

脚上又踏起泡来，

[ˈevri] [step] [ɪz][ˈpeɪn(ə)] .
Every step is painful .
每一个 步 是 痛苦 .

步步疼痛。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌnlɑɪt] [əˈgen] ,
Looking at the sunlight again ,
寻找 在 这 阳光 再次 ,

再看日光，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːlən] .
It has already fallen .
它 有 已经 倒下 .

已落了下去，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈpænɪkɪŋ] .
I'm really panicking .
我是 真的 惊慌失措 .

大是着慌，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt][stɑːp] .
They dared not stop .
他们 敢于 不是 停止 .

又不敢停歇。

[ðə; ði][skaɪ] [ˈgrædʒuəli] [ˈdaːkənd] .
The sky gradually darkened .
这 天空 逐步地 变暗 .

天色渐次发黑，

[,ɪndɪˈstɪŋktli]
Indistinctly
模糊不清

影影绰绰，

[ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhaʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There seemed to be houses at the foot of the mountain .
那里 似乎 到 是 房屋 在 这 脚 的 这 山 .

看见山脚下似有人家，

[ðen] , [ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] [dɔːgz] ['bɑːkɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
Then , the faint sound of dogs barking could be heard .
然后 , 这 头晕的 声音 的 狗 叫声 可以 是 听到 .

又隐隐闻犬吠之声。

[aɪ] [wɔːkt] [ə'bɔːŋ] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [peɪn] [ɪn][maɪ] [fi:t] .
I walked along despite the pain in my feet .
我 步行 沿着 尽管 这 疼痛 在 我的 脚 .

挨着脚痛行来，

[æɪt; ət][fɜːrst] , [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [bɜːrd] [pæθ] [wʌz; wəz] [stiːl] ['vɪzəb(ə)] .
At first , the winding bird path was still visible .
在 第一的 , 这 绕线 鸟 小路 曾是 仍然 可见的 .

起先还看的见那回环鸟道，

['leɪtər] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [br'keɪm] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər] .
Later , his eyes became as black as lacquer .
之后 , 他的 眼睛 成为 作为 黑色的 作为 漆 .

到后来两目如漆，

[,aɪ 'tiː][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [prɒv'siːd] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] [ænd; ənd] ['setbæks] .
It could only proceed with difficulty and setbacks .
它 可以 仅有的 继续 和 困难 和 挫折 .

只得磕磕绊绊，

[ðeɪ] ['dɑːrtɪd] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ʌv; əv] [ɔːl] ['saɪzɪz] .
They darted about among the rocks of all sizes .
他们 飞镖 关于 之中 这 岩石 的 全部 尺寸 .

在大小石中乱窜。

[ðeɪ] [kæn; kən] ['iːðər] ['skævɪndʒ] [ɔːr] [wɔːk] [ə'weɪ] .
They can either scavenge or walk away .
他们 能 任何一个 拾荒 或者 走 离开 .

或扒或走，

[aɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
I managed to get down the hillside .
我 管理 到 得到 向下 这 山坡 .

勉强下了山坡，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rə'viːn] .
It was a large ravine .
它 曾是 一个 大的 峡谷 .

便是一道大涧，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

放眼看去，

[ˈfiːlɪŋ] [laɪk] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ]
Feeling like being in a ditch
感觉 喜欢 存在 在 一个 沟

觉得身在沟中，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [iːst] [frʌm; frəm] [west] , [nɔːrθ] [frʌm; frəm] [saʊθ]
Unable to distinguish east from west , north from south
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南

辨不出东南西北，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜːfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

侧耳细听，

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [paɪnz] [kæn; kən][bi; bi] [hɜ:rd] .
Only the sound of wind carrying the sound of pines can be heard .

仅有的 这 声音 的 风 携带 这 声音 的 松树 能 是 听到 .
惟闻风送松涛，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈgʌʃɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈperələs] [rɑ:k] .
It's just a gushing spring and a perilous rock .

它是 只是 一个 喷薄 春天 和 一个 危险的 岩石 .
泉咽危石而已，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dɔ:gz] [ˈbɑ:kɪŋ] .
There was the sound of dogs barking .

那里 曾是 这 声音 的 狗 叫声 .
那里有犬吠之声。

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :
于冰道：

" [aɪ] [waɪ] [daɪ] [tə'deɪ] ! "
" I will die today ! "

" 我 将要 死 今天 ! "

“今日死矣！”

[ɪf] [əˈnʌðər] [ˈtaɪgər] [kʌmz] ,
If another tiger comes ,

如果 其他 老虎 来 ,
再有虎来，

[let] [aɪˈti:] [tʃu:] [æz; əz][aɪˈti:] [pli:zɪz] .
Let it chew as it pleases .

让 它 嚼 作为 它 请 .
只索任其咀嚼。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .

那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
没奈何，

[aɪ] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [ˈrelətɪvli] [flæt] [stoʊn] .
I touched a relatively flat stone .

我 感动 一个 相对地 平坦的 石头 .
摸了一块平正些的石头。

[sɪt] [daʊn] ,
sit down ,

坐 向下 ,
坐下，

[waɪl] [ˈrestɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈku:pəreɪtɪŋ] ,
While resting and recuperating ,

尽管 休息 和 恢复期 ,
一边养息身体，

[ðeɪ] [plænd] [tu; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɑ:n] [ðɪs] [rɑ:k] .
They planned to spend the night on this rock .

他们 计划 到 花费 这 夜晚 在 这 岩石 .
一边打算着在这石上过夜。

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,

后 坐着 为了 一个 尽管 ,
坐了片刻，

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dɔ:gz] ['bɑ:kiŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then the sound of dogs barking was heard .
然后 这 声音 的 狗 叫声 曾是 听到 .
又听得有犬吠之声，

[its] [mʌtʃ] ['kloʊzər][ðæn; ðən] [br'fɔ:r] .
It's much closer than before .
它是 很多 更近 比 前 .
比前近了许多。

[ju] [biŋ] [sed] ['hæpɪli] :
Yu Bing said happily :
于 必应 说 快乐地 :
于冰喜道：

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
I was originally on the ridge ,
我 曾是 起初 在 这 岭 ,
“我原在岭上，

[aɪ][kʊd; kəd] [si:] ['haʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I could see houses at the foot of the mountain .
我 可以 看 房屋 在 这 脚 的 这 山 .
望见山脚下有人家，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,
不想果然，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [its] [i:st] [ɔ:r] [west] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪtʃ] .
But I don't know if it's east or west of this ditch .
但 我 不 知道 如果 它是 东方 或者 西方 的 这 沟 .
但不知在这沟东沟西。”

[ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
short while later ,
短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði][dɔ:gz] ['bɑ:kiŋ] .
Then I heard the dog barking .
然后 我 听到 这 狗 叫声 .
又听得犬吠起来，

['lɪsnɪŋ] ['kloʊsli] , [aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ]
Listening closely , it sounded like it was coming from the east of the ditch
聆听 密切 , 它 听起来 喜欢 它 曾是 未来 从 这 东方 的 这 沟
.
:
.
细听却像在沟东。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" ['nevər] [maɪnd][hɪm; ɪm] . "
" Never mind him . "
" 绝不 头脑 他 . "
“莫管他，

[ðeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔ:g] .
They followed the sound of the dog .
他们 随后 这 声音 的 这 狗 .
就随这犬声寻去。”

[soʊ][aɪ] [ˈlisnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
So I listened for a few steps ,
所以 我 听着 为了 一个 很少 步骤 ,
於是听几步，

[wɔ:k] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Walk a few steps ,
走 一个 很少 步骤 ,
走几步，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [faʊnd] [,aɪ ˈti:][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlə] .
They actually found it in front of the villa .
他们 实际上 成立 它 在 正面 的 这 别墅 .
竟寻到了山庄前，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [wɜ:r; wər] [kloʊzd] ,
Seeing that all the doors and windows were closed ,
看到 那 全部 这 门 和 视窗 是 关闭 ,
见家家俱将门户关闭，

[wi:; wi] [kɔ:ld] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] .
We called several places .
我们 称为 一些 地方 .
叫了几家，

[hi:; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
He refused to open the door .
他 拒绝 到 打开 这 门 .
总不肯开门，

[goʊ][ænd; ənd][æsk][æt; ət] [i:tʃ] [dɔ:r] .
Go and ask at each door .
去 和 问 在 每个 门 .
沿门问去，

[noʊ][wʌn] [rɪˈspɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 .
无一应者。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
Reaching the end of the village
到达 这 结尾 的 这 村庄
走到庄尽头处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:rd] [ˈmeni] [ˈwɪmpəriŋ] [saʊndz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
Suddenly , they heard many whimpering sounds coming from the north side of the
突然 , 他们 听到 许多 呜咽 声音 未来 从 这 北 边 的 这
[roʊd] .
road .
路 .
忽听得路北有许多伊唔之声，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈri:dɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
It is reading at night .
它 是 阅读 在 夜晚 .
是读夜书。

[jʊ] [bɪŋ] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Yu Bing knocked on the door and shouted .
于 必应 敲门 在 这 门 和 喊叫 .
于冰叩门喊叫，

[ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A teacher came out from inside .
一个 老师 来了 出去 从 里面 .
里面走出个教学先生来，

[ˈsiːɪŋ] [jʊ] [bɪŋ] ,
Seeing Yu Bing ,
看到 于 必应 ,
看见于冰，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :
惊讶道：

" [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn] [ˈsʌm.wənz] [dɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] , "
" Knocking on someone's door in the dead of night , "
" 敲门 在 某人的 门 在 这 死的 的 夜晚 , " "
“昏夜叩人门户，

[duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˈwɔːtər] [ɔːr][ˈfaɪər] ?
Do you wish to request water or fire ?
做 你 希望 到 要求 水 或者 火 ?
求水火欤？

[ɔːr] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbɜːrɡləɹ] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈhaʊzɪz] ?
Or will he be a burglar breaking into houses ?
或者 将要 他 是 一个 窃贼 打破 进入 房屋 ?
抑将为穿窬之盗也欤？ "

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈskɔːləɹ] [frʌm; frəm] - [ˈkaʊnti] , [kiːˈoʊtoʊ] . "
" I am a scholar from Wanping County , Kyoto . "
" 我 是 一个 学者 从 - 县 , 京都 . " "
“小生系京都宛平县秀才，

[bɔːst] [waɪl] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈrelətɪvz]
Lost while visiting relatives
丢失的 尽管 访问 亲属
因访亲迷路，

[ˈsiːkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][jɔːr; jər] [ˈvɪlɪdʒ]
Seeking refuge in your village
寻求 避难所 在 你的 村庄
投奔贵庄，

[kæn; kən][aɪ] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] ?
Can I stay overnight ?
能 我 停留 过夜 ?
借宿一晚，

[aɪl] [biː; bi] [ˈliːvɪŋ] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I'll be leaving tomorrow morning .
患病的 是 离开 明天 早晨 .
明早即去。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道:

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] : "
" It is mentioned in the Book of Poetry : "
" 它 是 提及 在 这 书 的 诗 : "

“《诗》有之:

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈlɑ:gəz] [ˈsɪŋɪŋ] .
The sound of loggers singing .
这 声音 的 日志记录器 歌唱 .

伐木鸟鸣,

[ˈsi:kɪŋ] [ˈfrendz] .
Seeking friends .
寻求 朋友们 .

求友声也。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [ˈska:lər] .
You are a scholar .
你 是 一个 学者 .

汝系秀才,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz][ju: ˈes] .
They are of the same kind as us .
他们 是 的 这 相同的 种类 作为 我们 .

乃吾同类,

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [let] [ju:; jʊ] [steɪ] .
I will not let you stay .
我 将要 不是 让 你 停留 .

予不汝留,

[ðen] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmoʊt] [ˈvæliːz] ,
Then in the deep mountains and remote valleys ,
然后 在 这 深的 山脉 和 偏僻的 山谷 ,

则深山穷谷之中,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbelɪz] [ʌv; əv][ˈdʒækəlz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] .
They will surely drink from the bellies of jackals and tigers .
他们 将要 一定 喝 从 这 肚子 的 豺狼 和 老虎 .

必饮豺虎之腹矣,

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] [lækt] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ? "
" Could it be that the former king lacked compassion for the people ? "
" 可以 它 是 那 这 以前的 国王 缺乏 同情 为了 这 人们 ? "

岂先王不忍人之心也哉! "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [reɪzd] [hænd]
With a raised hand
和 一个 提高 手

将手一举,

[let] [ju] [bɪŋ] [ɪn] .
Let Yu Bing in .
让 于 必应 在 .

让于冰入去,

[ðə; ði][mæn] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The man closed the door .
这 男人 关闭 这 门 .

先生关了门。

[ju] [biŋ] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] ,
Yu Bing walked inside ,
于 必应 步行 里面 ,

于冰走到里面，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [meɪn] [ru:mz; rʊmz] .
There were three main rooms .
那里 是 三 主要的 房间 .

见有正房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['seprət] ['bɪldɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are separate buildings on the east and west sides .
那里 是 分离 建筑物 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有厦房，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['stju:dnts] ['stʌdi] .
It is a place where students study .
它 是 一个 地方 在哪里 学生 学习 .

是众学生读书处。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [wɪl] [li:d] [biŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [meɪn] [ru:m] .
The gentleman will lead Bing to the east main room .
这 绅士 将要 带领 必应 到 这 东方 主要的 房间 .

先生将于冰引到东正房，

[ju] [biŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] ['ʌndər] [ðə; ði][læmp] .
Yu Bing looked at the gentleman under the lamp .
于 必应 看起来 在 这 绅士 在下面 这 灯 .

于冰在灯下将先生一看，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

['werɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['wʊlən] ['hedskɑ:rf] ,
Wearing a blue woolen headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 羊毛 头巾 ,

头戴毛青梭儒巾，

[ə; eɪ] [hoʊl] [wʌz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [bə:nd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ;
A hole was accidentally burned in the ground ;
一个 洞 曾是 偶然 烧伤 在 这 地面 ;

误烧下窟窿一个；

['werɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['kɑ:t(ə)n] ['oʊvərkoʊt] ,
Wearing a white cotton overcoat ,
穿着 一个 白色的 棉布 大衣 ,

身穿鱼白布大袄，

['sev(ə)n] ['pætʃɪz] [wɜ:r; wər] [ə'tætʃt] [daɪ'æɡənəli] .
Seven patches were attached diagonally .
七 补丁 是 随附的 对角线 .

斜挂定补丁七条。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] , [kɑ:n'keɪv] ['fɔ:rhed]
A large , concave forehead
一个 大的 , 凹 前额

额大而凹，

[ðə; ði] [θri:] [strændz] [ʌv; əv] [her] [wɜ:r; wər] [red] [ænd; ənd][ˈpɜ:rp(ə)l] ;
The three strands of hair were red and purple ;
这 三 线 的 头发 是 红色的 和 紫色的 ;
三缕须有红有紫;

[ə; ei] [waɪd] [ænd; ənd] [kɑ:n'keɪv] [noʊz] .
A wide and concave nose .
一个 宽的 和 凹 鼻子 .
鼻宽而凹，

[ˌnɪr'saɪtɪd] [aɪz] [ɑ:r; ə] [hæf] - [kloʊzd] [ænd; ənd] [hæf] - ['oʊpən] .
Nearsighted eyes are half - closed and half - open .
近视 眼睛 是 一半 - 关闭 和 一半 - 打开 .
近视眼半闭半开。

[ˈevri] [step] [ɪz] [ʌn'steɪdɪ] .
Every step is unsteady .
每一个 步 是 不稳定 .
步步必摇，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] ['hɑ:bəz] [tu:] ['si:kri:ts] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [tʃest] ;
It seems as if he harbors two secrets within his chest ;
它 似乎 作为 如果 他 港口 二 秘密 之内 他的 胸部 ;
若似乎胸藏二酉；

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] ,
Those who speak ,
那些 WHO 说话 ,
言言者也，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ə'kwəɪər] [væst] ['nɑ:lɪdʒ] .
I fear I may not be able to acquire vast knowledge .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 获得 广阔的 知识 .
恐未能学富五车。

[ˈtru:li] , [nɑ:kɑ:'mɒrə] - [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'gɑ:jə] [fɑ:rm]
Truly , Nakamura Gakushi of the Kagaya Farm
真的 , 中村 - 的 这 加贺屋 农场
真是禾稼场中村学士，

[ˈmɪstər] . [su:] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] .
Mr . Su at the foot of the valley .
先生 . 苏 在 这 脚 的 这 谷 .
山谷脚下俗先生。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,
于冰看罢，

[ðə; ði] [tu:] [boʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .
两人行礼，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They bowed and sat down .
他们 鞠躬 和 卫星 向下 .
揖让而坐。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; ei] ['praɪmerɪ] [sku:l] ['stu:d(ə)nt] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [get] [ə; ei] [bʊk] .
Just then , a primary school student came into the room to get a book .
只是 然后 , 一个 基本的 学校 学生 来了 进入 这 房间 到 得到 一个 书 .
适有一小学生到房内取书，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu; tə] [seɪ] [tu; tə][ju; jʊ] :
I would like to say to you :
我 会 喜欢 到 说 到 你 :

予与尔言：

[aɪ][hæv; həv] [gests] ,
I have guests ,
我 有 客人 ,

我有嘉宾，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈskɑ:lər] [frʌm; frəm] [ˈtʃuː] , [ɪkˈsɛlɪŋ] [ɪn][bəʊθ] [əˈkædəmɪz] [ænd; ənd]
He was a talented scholar from Chu , excelling in both academies and
他 曾是 一个 才华横溢 学者 从 楚 , 卓越 在 两个都 学院 和
[sku:lz] .
schools .
学校 .

乃黉宫泮水之楚材也，

[ˈkwɪkli] [kʊk] [ˈfreɪgrənt] [tiː] ,
Quickly cook fragrant tea ,
迅速地 厨师 香 茶 ,

速烹香茗，

[juːz] [aɪ ˈtiː][tu; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [rɪˈfaɪnd] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] .
Use it to engage in refined conversation .
使用 它 到 从事 在 精制 对话 .

用佐清谈。”

[hi; hi] [ðen] [æskt] - :
He then asked Bingdao :
他 然后 问 - :

又问于冰道：

" [wʌt] [ɪz][ˈnaɪən] - [ˈsɜːrneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ? "
" What is Nian Taihe's surname and given name ? "
" 什么 是 年 - 姓 和 给定 姓名 ? "

“年台何姓何名？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈlɛŋ] . "
" His surname is Leng . "
" 他的 姓 是 冷 . "

“姓冷，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ju] [bɪŋ] .
His name is Yu Bing .
他的 姓名 是 于 必应 .

名于冰。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道:

" [koʊld][mʌst; məst][bi; bi][ðə; ði][koʊld][ʌv; əv][hɑ:t] . "
" Cold must be the cold of hot . "
" 寒冷的 必须 是 这 寒冷的 的 热的 . "

“冷必冷热之冷，

[ɑ:r; ər][ˈsoʊldʒərz] [ˈwepənz] [ʌv; əv][wɔ:r] ?
Are soldiers weapons of war ?
是 士兵 武器 的 战争 ?

兵可是刀兵之兵否? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

[its] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [fɔ:r; fər][ˈwɔ:tər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:t] [ˈædɪd] .
It's the character for water with a dot added .
它是 这 特点 为了 水 和 一个 点 额外 .

“是水字加一点。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道:

" [əˈlæs] ,
" Alas ,
" 唉 ,

“噫，

[aɪ][hæv; həv] [ˌəʊvəriːˈæktɪd] !
I have overreacted !
我 有 反应过度 !

我过矣!

[ðɪs] [koʊld][aɪs] ,
This cold ice ,
这 寒冷的 冰 ,

此冰冷之冰，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈwepən] [ʌv; əv][swɔ:dz] [ɔ:r] [spiə] .
It is not a weapon of swords or spears .
它 是 不是 一个 武器 的 剑 或者 长矛 .

非刀兵之兵也。”

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [æskt] :
Yu Bing also asked :
于 必应 还 问 :

于冰亦问道:

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔr; jər] [ˈɑ:nərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜ:r] ? "
" May I ask your honorable name , sir ? "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生 ? "

“先生尊姓大讳? ”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道:

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [zuː] .
My surname is Zou .
我的 姓 是 邹 .

“予姓邹，

[mɪŋ] ['dʒɪsuː]
Ming Jisu
明 jisu

名继苏，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [jʌsiːən] .
His courtesy name was Youxian .
他的 礼貌 姓名 曾是 游仙 .

字又贤。

[zuː] [ɪz][ðə; ði] [zuː] [ʌv; əv] [menʃɪrs] .
Zou is the Zou of Mencius .
邹 是 这 邹 的 孟子 .

邹乃邹人孟子之邹，

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ɑːn] ,
Continuing on ,
继续 在 ,

继续之继，

[suː] [dŋpɒʊ] ,
Su Dongpo ,
苏 东坡 ,

东坡之苏，

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] [wʌn] ,
And the wise one ,
和 这 明智的 一 ,

又贤者，

[ˈhiːz] [dʒʌst] [ə'nʌðər] [waɪz] [mæn] .
He's just another wise man .
他是 只是 其他 明智的 男人 .

言不过又是一贤人耳。”

[ænd; ənd] [ðen] [tɔːrd] [ðə; ði][aɪs] [pæθ] :
And then toward the ice path :
和 然后 朝向 这 冰 小路 :

又向于冰道：

" ['æftər] ['trekɪŋ] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [taɪʃɑːn] [roʊd] ,
" **After trekking along the Taishan Road ,**
" 后 徒步旅行 沿着 这 泰山 路 ,

“年台山路跋涉，

[aɪ] [wɪl] ['fɔrli] [biː; bi] ['hʌŋɡri] .
I will surely be hungry .
我 将要 一定 是 饥饿的 .

腹馁也必矣，

[aɪ][hæv; həv] [stiːmd] [bʌnz] ;
I have steamed buns ;
我 有 蒸 面包 ;

予有馍馍焉；

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] ? "
" **Would you like some ?** " "
" 会 你 喜欢 一些 ? " "

君啖否？ ”

[ju] [bɪŋ] ['dɪdnt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði][wɜ:rd] " ['momo] " (-) .
Yu Bing didn't understand the word " momo " (馍馍) .
于 必应 没有 理解 这 单词 " 桃子 " (-) .

于冰不解馍馍二字，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [fu:d] .
He was thinking of food .
他 曾是 思维 的 食物 .

心里想着必是食物，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'plaɪd] :
He hurriedly replied :
他 匆匆 回复 :

忙应道：

" ['eksələnt] . "
" Excellent . "
" 出色的 " .

“极好。”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [waɪt] [klɔ:θ] ['bʌnd(ə)l][frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] **The gentleman took out a white cloth bundle from behind the kang (a heated**
这 绅士 采取 出去 一个 白色的 布 捆 从 在后面 这 炕 (一个 加热 **brick bed) .**
砖 床) .

先生向炕后取出一白布包，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [faɪv] [sti:md] [bʌnz] [ɪn'saɪd] .
There are five steamed buns inside .
那里 是 五 蒸 面包 里面 .

内有馍馍五个，

[ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Arranged on the table ,
安排 在 这 桌子 ,

摆列在桌上，

[i:tʃ] [wʌn] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] [tʊd] .
Each one resembles a giant toad .
每个 一 类似 一个 巨大的 蟾蜍 .

一个个与大虾蟆相似。

[ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The man pointed and said :
这 男人 尖 和 说 :

先生指着说道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [sti:md] [bʌn] . "
" This is a type of steamed bun . "
" 这 是 一个 类型 的 蒸 包子 " .

“此谷馍馍也。

[ðə; ði] ['væli] [ɪz][bɔ:rn][frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑ:r'moʊniəs] ['enəɾdʒɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The valley is born from the harmonious energy of heaven and earth .
这 谷 是 出生 从 这 和谐 活力 的 天堂 和 地球 .

谷得天地冲和之气而生，

[ɪts] [li:vz] [ɑ:r; əɾ] [spɑ:rs] ,
Its leaves are sparse ,
它是 树叶 是 疏 ,

其叶离离，

[ˈæktʃuəli] , [aɪm] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Actually , I'm exhausted .
实际上 , 我是 筋疲力尽的 .

其实累累。

[dɪˈskɑːrd][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [fruːt] .
Discard the leaves and keep the fruit .
丢弃 这 树叶 和 保持 这 水果 .

弃其叶而存其实，

[graɪnd][ɪts] [skɪn] [ænd; ənd] [krʌʃ] [ɪts] [boʊnz] .
Grind its skin and crush its bones .
研磨 它是 皮肤 和 压碎 它是 骨头 .

磨其皮而碎其骨，

[roʊl][,aɪ ˈtiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] .
Roll it up with your hands .
卷 它 向上 和 你的 双手 .

手以团之，

[stiːm] [,aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈbæskɪt] .
Steam it in a basket .
蒸汽 它 在 一个 篮子 .

笼以蒸之，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ɪntərˈækt] ,
Water and fire interact ,
水 和 火 相互影响 ,

水火交济，

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [stiːmd] [bʌnz] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
And so the way of steamed buns was born .
和 所以 这 方式 的 蒸 面包 曾是 出生 .

而馍道成焉。

[ðə; ði] [lɪps][ʌv; əv][ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ber] ,
The lips of a gorilla and the paw of a bear ,
这 嘴唇 的 一个 大猩猩 和 这 爪子 的 一个 熊 ,

夫猩唇熊掌，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈlɪstɪd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ert] [ˈdelɪkəsɪz] ,
Although listed as one of the Eight Delicacies ,
虽然 列出 作为 一 的 这 八 美味佳肴 ,

虽列八珍，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈtestɪnz] [ɑːr; ər] [kənˈdʒestɪd] .
And the intestines are congested .
和 这 肠子 是 拥堵 .

而烁脏壅肠，

[ɪkˈsesɪv] [ˈsekʃuəl] [dɪˈzaɪər] .
Excessive sexual desire .
过多的 性 欲望 .

徒多房欲。

[ðɪs] [stiːmd] [bʌn] [ɪz] [ɡʊd] [fɔːr; fər] [ˈstreŋθənɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [rɪˈplenɪʃ] [ðə; ði] [ˈmæroʊ]
This steamed bun is good for strengthening the body and replenishing the marrow
这 蒸 包子 是 好的 为了 强化 这 身体 和 补充 这 骨髓
.
:
.

此馍壮精补髓，

[wɪˈðəʊt] [stægˈheɪ(ə)n] [ɔːr] [ˌhezɪˈteɪ(ə)n] ,
Without stagnation or hesitation ,
没有 停滞 或者 犹豫 ,

不滯不停，

[aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] .
It truly possesses the wondrous power of transformation and preservation .
它 真的 拥有 这 奇妙的 力量 的 转型 和 保存 .
真有过化存神之妙。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [pʊr] [ˈskɔːlər] , "
" I am a poor scholar , "
" 我 是 一个 贫穷的 学者 , "

“小生寒士，

[təˈdeɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪs] [dɪˈlɪʃəs] [fuːd] .
Today I am fortunate to enjoy this delicious food .
今天 我 是 幸运 到 享受 这 可口的 食物 .
今日得食此佳品，

" - - " [ju] [bɪŋ] [eɪt] [wʌn] .
" Taoguang Bujing " Yu Bing ate one .
" - - " 于 必应 吃 一 .

叨光不荆”于冰吃了一个，

[aɪ][wəʊnt] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
I won't eat it .
我 惯于 吃 它 .

就不吃了。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

" [haʊ] [ˈmiːgər] [ɪz][ðə; ði] [fuːd] [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði] [nuː] [ˈjɪrz] [fiːst] [ɪn][ˈtaɪˈwaːn] ! "
" How meager is the food served at the New Year's feast in Taiwan ! "
" 如何 微薄 是 这 食物 服务 在 这 新的 年 盛宴 在 台湾 ！ "
“年台饮食何廉薄耶！

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [iːt] [eɪt] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I always eat eight meals a day .
我 总是 吃 八 餐 一个 天 .

予每食必八，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [felt] [aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ɪˈnʌf] .
But they still felt it wasn't enough .
但 他们 仍然 毛毡 它 不是 足够的 .
而犹以为未足。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] ,
" Thank you for your kindness ,
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 ,

“承厚爱，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'teɪnd] [ðə; ði]['ʌtməʊst]['vɜːrtʃuː] .
He has already attained the utmost virtue .
他 有 已经 已达到 这 极致 美德 .
已饱德之至。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mænʃuskɹɪpt] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Suddenly , a manuscript appeared on the table .
突然 , 一个 手稿 出现 在 这 桌子 .
忽见桌上放着一张字稿，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] [ə'bʌv] [ɪz] " [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][wʌn] [dʌz] [nɑːt] [luːz] [wʌnz] ['relatɪvz] , [wʌn][kæən; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi]
The title above is " Because one does not lose one's relatives , one can also be
这 标题 多于 是 " 因为 一 做 不是 失去 一个人的 亲属 , 一 能 还 是
[ə; eɪ] ['fɑːləʊər] . " **a follower . "**
一个 追随者 . "

上面题目是“因不失其亲亦可宗也”，

[ˈsevrəl] [laɪnz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ə'bʌv] .
Several lines have already been written above .
一些 线条 有 已经 到过 书面 多于 .
已写了几行在上面。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：
" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][jɔː; jər] ['mɑːstəpiːsɪz] . "
" This must be one of your masterpieces . "
" 这 必须 是 一 的 你的 杰作 . "
“此必先生佳作了。”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :
先生道：

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['lɪtərəri] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Today is the literary festival ,
今天 是 这 文学 节日 ,
“今日是文期，

[set] [ðɪs] ['kwɛstʃən] [tuː; tə] [test] [maɪ] [dɪ'saɪplz] .
set this question to test my disciples .
放 这 问题 到 测试 我的 门徒 .
出此题考予门弟子，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [waɪ] [raɪ] [wʌn][fɜːrst] .
Therefore , I will write one first .
所以 , 我 将要 写 一 第一的 .
故先做一篇，

[riːd] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [siː] .
Read it and see .
读 它 和 看 .
着伊等看读，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [praɪd] .
It was considered a matter of pride .
它 曾是 经过考虑的 一个 事情 的 自豪 .
以为矜式。

[tuː; tə] [deɪt] , [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈbroʊkən][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
To date , only the broken has been made .
到 日期 , 仅有的 这 破碎的 有 到过 制成 .
今止做了破、

[ˈtʃɛŋ]
Cheng
程
承、

[ʃɔːrt] [ˈstɔːri]
Short story
短的 故事
小讲，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tekst] [stɪl] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsiːvd] .
The remaining text still needs to be conceived .
这 其余的 文本 仍然 需求 到 是 构思 .
余文尚须构思。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Yu Bing took it and looked at it .
于 必应 采取 它 和 看起来 在 它 .
“于冰取过来一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[əbˈzɜːrʋ] [haʊ] [ðə; ði][seɪdʒ] [ˈtiːtʃɪz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd]
Observe how the sage teaches people to follow the principles of cause and
观察 如何 这 圣人 教导 人们 到 跟随 这 原则 的 原因 和
[ɪˈfekt] .
effect .
影响 .
观圣人教人以因，

[bəʊθ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd][ˈklænzməŋ][kæŋ; kən][duː] [wʌt] [ɪz] [raɪt] .
Both relatives and clansmen can do what is right .
两个都 亲属 和 氏族成员 能 做 什么 是 正确的 .
而亲与宗各不失其可矣。

[ˈfuː] [zɔːŋ] ,
Fu Zong ,
傅 宗 ,
夫宗，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] .
He was the head of the clan .
他 曾是 这 头 的 这 氏族 .
亲之族长也。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [tɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðɪs] .
The Master taught people to follow this .
这 掌握 教授 人们 到 跟随 这 .
夫子教人因之，

[ɪz][ðər; ðər] [ˈeniθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ʃæŋ] [ˈnɪŋ] ?
Is there anything wrong with Shang Ning ?
是 那里 任何事物 错误的 和 尚 宁 ?
尚宁有失其可者哉？

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ðæt] [noʊ][wʌn][ɪz][ˈkloʊzər][ðæn; ðən] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
I have always thought that no one is closer than father and son .
我 有 总是 想法 那 不 一 是 更近 比 父亲 和 儿子 .

尝思亲莫亲於父子，

[noʊ] [wʌnz] [ˈlɪniɪdʒ] [səˈpɑ:sɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈænstetərz] .
No one's lineage surpasses that of their ancestors .
不 一个人的 血统 超越 那 的 他们的 祖先 .

宗莫宗於祖宗，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:][ɪz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ][dɪˈvɪʒ(ə)n] ;
Therefore , it is determined by division ;
所以 , 它 是 决定 经过 分配 ;

分定故也；

[ɔ:lˈðoʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
It also depends on the reason for it .
它 还 取决于 在 这 原因 为了 它 .

亦视其所因何如耳。

[ju] [bɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈbroʊkən]
Yu Bing looked at the broken
于 必应 看起来 在 这 破碎的

于冰看了破、

[ˈtʃɛŋ] ,
Cheng ,
程 ,

承，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .
I couldn't help but laugh .
我 不能 帮助 但 笑 .

已忍不住要笑，

[aɪ][dʒʌst] [ri:d] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ˈsentəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:rt] [ˈstɔ:ri] .
I just read the opening sentence of the short story .
我 只是 读 这 开幕 句子 的 这 短的 故事 .

今看了小讲起句，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
He couldn't help but burst into laughter .
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 .

不由的大笑起来。

[ðə; ði] [ˈmænz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
The man's face changed drastically , and he said :
这 男人的 脸 已更改 急剧地 , 和 他 说 :

先生勃然变色道：

[du:][ju:; jə] [θɪŋk] [maɪ] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz][nɔ:t] [wɜ:rθ] [ˈri:dɪŋ] ?
Do you think my writing is not worth reading ?
做 你 思考 我的 写作 是 不是 值得 阅读 ?

“子以予文为不足观也乎？

[ɔ:r][ɪz][ðer; ðər][sʌm; səm] [ˈʌðər] [əˈpɪnjən] [ðæt] [hæz; həz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [em ˈi:] ?
Or is there some other opinion that has enlightened me ?
或者 是 那里 一些 其他 观点 那 有 开明 我 ?

抑别有议论而开予茅塞乎？

[ˈlðərwəɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈmɑːkɪŋ] [em ˈiː] ?
Why are you mocking me ?
为什么 是 你 嘲讽 我 ？

何晒予也？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈmæstɜːz] [ɪnˈherɪtəns] ,
" Master's inheritance ,
" 硕士学位 遗产 ,

“先生承、

[ˈeksələnt] .
Excellent .
出色的 .

破绝佳，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstɔːrɪtelɪŋ] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈwʌndrəs] .
And the storytelling is even more wondrous .
和 这 评书 是 甚至 更多的 奇妙的 .

而起讲更是奇妙。

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈstuːd(ə)nt] [ˈʌndər] [jɜː; jər] [ˈtuːtələdʒ] .
I am a humble student under your tutelage .
我 是 一个 谦逊的 学生 在下面 你的 监护 .

小生蓬门下士，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ˈɑːrtɪk(ə)l] [bɪˈfɔːr] .
I have never seen such a remarkable article before .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 卓越 文章 前 .

从未见此奇文，

[ˈðerfɔːr] , [wʌn] [ˈkændɪt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ɪkˈstriːm] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈpleʒər] .
Therefore , one cannot help but feel extreme joy and pleasure .
所以 , 一 不能 帮助 但 感觉 极端 喜悦 和 乐趣 .

故不禁悦极乐极，

[soʊ][hiː; hi] [læft] .
So he laughed .
所以 他 笑了 .

所以大笑。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][ɪntuː][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
The gentleman turned his anger into joy and said :
这 绅士 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

先生回嗔作喜道：

" - [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪtərət] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" Zizhen is a literate person . "
" - 是 一个 识字的 人 . "

“子真识文之人也，

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
This is enough to discuss literature :
这 是 足够的 到 讨论 文学 .

斯可与言文已矣，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [dʒɔɪ] [rɪˈzaidz] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .
It is fitting that joy resides in the heart .
它 是 配件 那 喜悦 居住地 在 这 心 :
宜乎悦在心，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [ˈmæstəz] [ˈɪnfluəns] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [ˈaʊtwərdz] .
The music master's influence extends outwards .
这 音乐 硕士学位 影响 扩展 向外 :
而乐主发散在外也。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] - :
He then asked Bingdao :
他 然后 问 - :
“又问于冰道：

" [kæn; kən][ˈnaɪən][taɪ] [raɪt] [ˈpoʊətri] ? " "
Can Nian Tai write poetry ? "
" 能 年 泰 写 诗 ？ " "
“年台能诗否？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [aɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [dʒɑːt] [daʊn] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɪn][maɪ] [sper] [taɪm] . " "
I sometimes jot down a few lines in my spare time . "
" 我 有时 点 向下 一个 很少 线条 在 我的 空闲的 时间 : " "
“闲时亦胡乱做几句。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [tʊk] [aʊt] [fɔːr] [ˈpoʊəmz][frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈleðər] [bɑːks] .
The gentleman took out four poems from a large leather box .
这 绅士 采取 出去 四 诗歌 从 一个 大的 皮革 盒子 :
先生从一大皮匣内取出四首诗来，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði][aɪs] [pæθ] :
Entrusted to the ice path :
受托 到 这 冰 小路 :
付与于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [nuː] [wɜːrk][aɪ] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] [əˈɡoʊ] . " "
This is a new work I created a couple of days ago . "
" 这 是 一个 新的 工作 我 创建 一个 夫妻 的 天 前 : " "
“此予三两日前之新作也。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Bing took a look ,
于 必应 采取 一个 看 ;
于冰接来一看，

[ˈoʊnli][ðə; ði][fɜːrst] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [siːn] .
Only the first song was seen .
仅有的 这 第一的 歌曲 曾是 已见 :
只见头一首，

[,aɪˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[ə; eɪ] [ˌsaʊθˈwest] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] , [dʌst] [ˈraɪzɪz] , [ˈsɔɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈroʊbz] .
A southwest wind rises , dust rises , soiling the king's robes .
一个 西南 风 上升 ; 灰尘 上升 ; 污渍 这 国王的 长袍 :
风西南尘起污王衣，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈmjuzɪk][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈwʌndər] .
The sound of music from heaven was also a great wonder .
这 声音 的 音乐 从 天堂 曾是 还 一个 伟大的 想知道 .

籁也从天亦大奇。

[ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [dʌks] [ænd; ənd] [ˈstɑ:rtld] [dɔ:gz] [bə:rkt] .
The drunken ducks and startled dogs barked .
这 醉 鸭子 和 惊慌 狗 吠叫 .

篱醉鸭呀惊犬吠，

[ðə; ði][kæt] [dʒʌmpt] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] .
The cat jumped and cried out in fright .
这 猫 跳了起来 和 哭 出去 在 惊吓 .

瓦疯猫跳吓鸣啼。

[ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [waɪf] [mu:vz] [ɪn] , [ˈædɪŋ] [wɔ:rmθ] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] [tu:; tə][hɜ:r; həɪ] [ˈperənts] - [hoʊm] .
A virtuous wife moves in , adding warmth and comfort to her parents ' home .
一个 有德行的 妻子 移动 在 , 添加 温暖 和 舒适 到 她 父母 - 家 .

妻贤移暖亲加被，

[zɪksi:əʊ] [breɪvd] [ðə; ði][kəʊld][tu:; tə] [kʊk] [ˈpɔ:rɪdʒ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Zixiao braved the cold to cook porridge for him .
紫霄 勇敢 这 寒冷的 到 厨师 稀饭 为了 他 .

子孝冲寒代煮糜。

[wi:; wi][ˈdʒɔɪntli] [wɪ] [ænt] [ˈfɛŋ] [æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [dɪˈkri:] .
We jointly wish Aunt Feng an urgent decree .
我们 共同 希望 阿姨 冯 一个 紧迫的 法令 .

共祝封姨急律令，

- [ˈpeɪpər] , [mə:] - [ˈpraɪvət] .
Mingchen Paper , Ma Jieqin Private .
- 纸 , 马 - 私人的 .

明辰纸张马竭芹私。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈri:dɪŋ] [ðɪ:z] [pɜ:rlz] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] , "
" Reading these pearls of wisdom , "
" 阅读 这些 珍珠 的 智慧 , "

“捧读珠玉，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [prəˈfaʊnd] .
The meaning is profound .
这 意义 是 深刻的 .

寓意深远，

[aɪ] [kɑ:nt] [ˈfɪɡjər] [aɪ ˈti:] [aʊt] [æt; ət] [ɔ:l] .
I can't figure it out at all .
我 不能 数字 它 出去 在 全部 .

小生一句也解不出，

[pli:z] [ɡɪv] [em ˈi:] [ədˈvaɪs] . "
Please give me advice . "
请 给 我 建议 . "

祈先生教示。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

“ - [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [ɪnˈkwɪzətɪv] [ænd; ənd] [lʌvz] [tuː; tə][æsk] [ˈkwestʃənz] . ”
“ **Zizhen is a person who is inquisitive and loves to ask questions** . ”
“ - 是一个 人 WHO 是 好奇 和 爱 到 问 问题 . ”
“子真阙疑好问之人也。”

[ˈrezɪdəns] ,
residence ,
住宅 ,
居 ,

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] .
I will tell you .
我 将要 告诉 你 .

吾语汝。
[wen] [ˈwæŋ] [ˈdɑːəu][wʌz; wəz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [lʌ; əv][dʒɪn] ,
When Wang Dao was the prime minister of Jin ,
什么时候 王 道 曾是 这 主要的 部长 的 斤 ,
昔王导为晋相，

[ˈdʒɛŋ] [lɟɑːŋ] [held] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈɑːrmi] .
Geng Liang held a powerful army .
耿 梁 握住 一个 强大的 军队 .
庚亮手握强兵，

[ˈloʊkətɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈriːtʃɪz] [lʌ; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Located in the upper reaches of the country ,
位于 在 这 上 到达 的 这 国家 ,
居国之上流，

[ˈwæŋ] [ˈdɑːəu][wʌz; wəz] [ˈdʒeləs] [lʌ; əv][hɪm; ɪm] .
Wang Dao was jealous of him .
王 道 曾是 嫉妒的 的 他 .
王导忌之，

[ˈevri] [taɪm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] . . .
Every time the southwest wind rises . . .
每一个 时间 这 西南 风 上升 . . .
每西南风起，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fæn][ænd; ənd] [sed] :
He then covered his face with a fan and said :
他 然后 涵盖 他的 脸 和 一个 扇子 和 说 :
便以扇蔽面曰：‘

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ruːlɪz] [ænd; ənd] [ˌregjʊˈleɪ(ə)nɪz] [ɑːr; ər] [ˈteɪntɪd] [baɪ] [dʌst] .
The original rules and regulations are tainted by dust .
这 原来的 规则 和 法规 是 受污染的 经过 灰尘 .
元规尘污人。’

[hens] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] , " [dʌst] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] , [ˈsɔɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈroʊbz] . " **Hence the saying , " Dust rises from the southwest , soiling the king's robes** . "
因此 这 说 , " 灰尘 上升 从 这 西南 , 污渍 这 国王的 长袍 . "
故曰‘西南尘起污王衣’。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn] , " [ðə; ði] [saʊnd] [lʌ; əv][ˈmjuːzɪk][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈwʌndər] , " **The second line , " The sound of music from heaven is also a great wonder** , "
这 第二 线 , " 这 声音 的 音乐 从 天堂 是 还 一个 伟大的 想知道 , "
第二句籁也从天亦大奇，

[aɪ ˈtiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [lʌ; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
It comes from the Book of Changes .
它 来 从 这 书 的 变化 .
是出在《易经》，

[ðə; ði] [wɪnd] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði][skai][ænd; ənd] [kri'eɪts] [ɪts] [oʊn] [saʊnd] .
The wind comes from the sky and creates its own sound .
这 风 来 从 这 天空 和 创建 它是自己的 声音 .
风从天而为籁。

[ə; eɪ] ['tru:li] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['steɪtmənt] .
A truly extraordinary statement .
一个 真的 非凡的 陈述 .
大奇之说，

[br'kəz, br'kɔ:z],[aɪ 'ti:][hæz; həz][bəʊθ] [saʊnd] [ænd; ənd][ɪn'tændʒəb(ə)l] ['kwɑ:lətɪz] ,
Because it has both sound and intangible qualities ,
因为 它 有 两个都 声音 和 无形 品质 ,
为其有声无形，

['entəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] [θru:] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] ,
Entering the house through the curtain ,
进入 这 房子 通过 这 窗帘 ,
穿帘入户，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi][lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [smɔ:l] .
It can be large or small .
它 能 是 大的 或者 小的 .
可大可小也。

['pəʊətəri][hæz; həz] ['metəfɔ:z] ,
Poetry has metaphors ,
诗 有 隐喻 ,
诗有比、

['prɔ:spər] ,
prosper ,
繁荣 ,
兴、

['fu:] ,
Fu ,
傅 ,
赋，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][fɜ:rst] [prə'moʊt] [ðə; ði] ['kɑ:nsept] [ʌv; əv] " [wɪnd] " [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [ə'pɑ:n][hɪ'stɔ:riɪk(ə)l][ænd; ənd]
This is to first promote the concept of " wind " by drawing upon historical and
这 是 到 第一的 推动 这 概念 的 " 风 " 经过 绘画 之上 历史 和
[klæsɪk(ə)] ['teksts] .
classical texts .
古典 文本 .
这是藉经史先将风字兴起。

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [ðen] [dɪ'pɪkts] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
The second line then depicts the scene of the wind .
这 第二 线 然后 描绘 这 场景 的 这 风 .
下联便绘风之景，

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
The might of the wind .
这 可能 的 这 风 .
壮风之威。

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ðə; ði] [fens] [daʊn] .
The wind blows the fence down .
这 风 打击 这 栅栏 向下 .
言风吹篱倒，

[hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drʌŋkərd] .
He was no different from a drunkard .
他 曾是 不 不同的 从 一个 酒鬼 .
与一醉汉无异。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [dʌks] [baɪ][ðə; ði] [fens] .
There are ducks by the fence .
那里 是 鸭子 经过 这 栅栏 .
篱傍有鸭，

[sə'prest] [baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]['mjuːzɪk]
Suppressed by the sound of music
被抑制 经过 这 声音 的 音乐
为籁所压，

[ðen] [ðə; ði] [dʌks] [wɪl] ['fʊrli] ['fɑːləʊ] .
Then the ducks will surely follow .
然后 这 鸭子 将要 一定 跟随 .
则鸭呀也必矣。

[dɔːg] ,
dog ,
狗 ,
犬，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [redʒɪ'streɪ(ə)n] ,
The person in charge of household registration ,
这 人 在 收费 的 家庭 登记 ,
司户者也，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nɑːt][bɑːrk][ɪn][ə'lɑːrm] [wen] ['stɑːrtld] [laɪk] [ðæt] !
How could anyone not bark in alarm when startled like that !
如何 可以 任何人 不是 吠 在 警报 什么时候 惊慌 喜欢 那 !
惊之而安有不急吠者哉！

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [ðə; ði] [taɪlz] [ɔːf] .
The wind blew the tiles off .
这 风 吹 这 瓷砖 离开 .
风吹瓦落，

[hiː; hi] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['mædmən] .
He resembles a madman .
他 类似 一个 狂人 .
又与一疯人相似。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kæt] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
There is a cat under the eaves .
那里 是 一个 猫 在下面 这 檐 .
檐下有猫，

[hɪt] [baɪ][ðə; ði] [taɪl]
Hit by the tile
打 经过 这 瓦
为瓦所打，

[ðen] [ðə; ði][kæt] [wɪl] ['fʊrli] [dʒʌmp] .
Then the cat will surely jump .
然后 这 猫 将要 一定 跳 .
则猫跳也必矣。

['tʃɪkɪn] ,
chicken ,
鸡 ,
鸡，

[ðə; ði] [krəʊɪŋ] [ʌv; əv] [da:n] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [da:n] .
The crowing of dawn is a sign of dawn .
这 鸣叫 的 黎明 是 一个 符号 的 黎明 .

司晨者也，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][nɑ:t][flaɪ] [ə'weɪ] [ænd; ənd][krai] [aʊt] [ɪn] [fɪr] ！
How could it not fly away and cry out in fear ！
如何 可以 它 不是 飞 离开 和 哭 出去 在 害怕 ！

吓之而安有不飞啼者哉！

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['drʌŋkən] [dʌks] [ænd; ənd] ['stɑ:rtld] [dɔ:gz] ['bɑ:kin] .
The so - called drunken ducks and startled dogs barking .
这 所以 - 称为 醉 鸭子 和 惊慌 狗 叫声 .

所谓篱醉鸭呀惊犬吠，

[ðə; ði] ['kreɪzi][kæt] [dʒʌmpt] [ænd; ənd] ['stɑ:rtld] [ðə; ði] ['ru:stər] [tu:; tə] [kroʊ] .
The crazy cat jumped and startled the rooster to crow .
这 疯狂的 猫 跳了起来 和 惊慌 这 公鸡 到 乌鸦 .

瓦疯猫跳吓鸡啼，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [aɪ'di:ə] .
This is truly a brilliant idea .
这 是 真的 一个 杰出的 主意 .

直此妙议耳。

[ðə; ði] [li'eɪzɑ:n] ['ɔfəsɪz] ['retərɪk] [ɪz] [fɪrs] .
The Liaison Office's rhetoric is fierce .
这 联络 办公室的 修辞 是 凶猛的 .

中联言风势猛烈，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ʌn'i:z] [tu:; tə][maɪ]['fæməli][ænd; ənd] ['relatɪvz] .
This has caused unease to my family and relatives .
这 有 导致 不安 到 我的 家庭 和 亲属 .

致令予家宅眷不安，

['ðerfɔ:r] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'bændənd] [ðə; ði][wɔ:rm] [ru:m] [fɔ:r; fər][ðə; ði][kəʊld] .
Therefore , his wife abandoned the warm room for the cold .
所以 , 他的 妻子 弃 这 温暖的 房间 为了 这 寒冷的 .

以故妻舍暖就冷，

[ænd; ənd][,dʒi:ə][wʌz; wəz] ['pɪtɪd] [baɪ][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] ；
And Jia was pitied by her husband ；
和 贾 曾是 可怜的 经过 她 丈夫 ；

而加被怜其夫；

[ðə; ði] [bɔɪ] [breɪvd] [ðə; ði][kəʊld] [ə'ləʊn] .
The boy braved the cold alone .
这 男生 勇敢 这 寒冷的 独自的 .

子孤身冒寒，

[ɪn'sted] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [hi:; hi] [kəkt] ['pɔ:rɪdʒ] .
Instead of his mother , he cooked porridge .
反而 的 他的 母亲 , 他 煮熟 稀饭 .

而煮糜代其母。

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd]['ɜ:rdʒənt]
When the wind was strong and urgent
什么时候 这 风 曾是 强的 和 紧迫的

当此风势迫急之时，

['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn]
Husband and wife , father and son
丈夫 和 妻子 , 父亲 和 儿子

夫妻父子，

[ˈi:v(ə)n][soʊ] , [i:tʃ] [kæən; kən] [stɪl] [fʊlˈfɪl] [ɪts] [oʊn] [pæθ] .
Even so , each can still fulfill its own path .
甚至 所以 , 每个 能 仍然 实现 它是自己的 小路 .

犹能各尽其道如此，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈfæməli][ʌv; əv] [sˈkɒləz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] .
This is truly a family of scholars and officials .
这 是 真的 一个 家庭 的 学者们 和 官员 .

此正所谓诗礼人家也。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
It is called virtuous .
它 是 称为 有德行的 .

谓之为贤、

[fɔ:r; fər] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
For filial piety ,
为了 孝 虔诚 ,

为孝，

[hu:] [sez] [ɪts] [ˌɪnəˈprɒpriət] ?
Who says it's inappropriate ?
WHO 说道 它是 不当 ?

谁曰不宜？

[ðə; ðɪ] [læst] [tu:] [ˈsentənsɪz] ,
The last two sentences ,
这 最后的 二 句子 ,

结尾二句，

[ðə; ðɪ] [wʌn] [hu:] [spi:ks] [ʌv; əv] [fɛŋgji] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [waɪnd] [ga:d] .
The one who speaks of Fengyi is also one of the names of the Wind God .
这 一 WHO 说话 的 凤仪 是 还 一 的 这 姓名 的 这 风 上帝 .

言封姨者亦风神之一名也。

[ˈɜ:rdʒənt] [diˈkri:z] ,
Urgent decrees ,
紧迫的 法令 ,

急律令者，

[ˈju:zɪŋ] [lɑ:ʊzɪz] [ˌɪnkænˈteɪʃn]
Using Laozi's incantation
使用 老子的 咒语

用太上老君咒语，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [li:v] [ˈkwɪkli] .
He ordered them to leave quickly .
他 订购 他们 到 离开 迅速地 .

敕其速去也。

[ˈpeɪpər] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; əɹ] [ˈɑ:bdʒekts] [ju:st] [ɪn] [ˈwɜ:ɹɪp] [ʌv; əv] [gɒdz] .
Paper horses are objects used in worship of gods .
纸 马匹 是 对象 用过的 在 崇拜 的 神 .

纸马皆敬神之物，

[ðoʊz] [hu:] [ˈsi:kɹətli] [kənˈsu:m] [ˈseləri]
Those who secretly consume celery
那些 WHO 偷偷 消耗 芹菜

竭芹私者，

[haʊˈevər] , [ðer; ðər] [wɪʃɪz] [wɜ:ɹ; wər] [fʊlˈfɪld] .
However , their wishes were fulfilled .
然而 , 他们的 愿望 是 已完成 .

不过还其祝祷之愿，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['fəʊɪŋ] [feɪθ] [tuː; tə] [gɔːd] .
It is simply a matter of showing faith to God .
它是简单地一个事情的显示信仰到上帝：
示信于神而已。

[wʌt] [duː] [juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么做你思考？

子以为何如？ ”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [soʊ] [ðæts] [haʊ] ['kɑːmplɪkətɪd] [θɪŋz] [wɜːr; wər] . "
" So that's how complicated things were . "
" 所以 那就是 如何 复杂的 事物 是 " . "

“原来有如许委曲，

[tuː; tə] ['truːli] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [pər'fek(ə)n] [ɪn] ['pəʊətɪ] ,
To truly achieve a state of perfection in poetry ,
到 真的 达到 一个 状态 的 完美 在 诗 ,
真做到诗中化境，

[aɪm] ['truːli] [ɪm'prest] .
I'm truly impressed .
我是 真的 印象深刻 :

佩服佩服。”

[lets] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [sɔːŋ] .
Let's look at the second song .
我们来吧 看 在 这 第二 歌曲 :

看第二首，

[,aɪ 'ti:] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['redɜː] [ðæn; ðən] ['bleɪzɪŋ] ['faɪər] [ænd; ænd] ['waɪtə; 'hwaɪtə] [ðæn; ðən] [frɔːst] .
Flowers are redder than blazing fire and whiter than frost .
花朵 是 更红 比 炽烈 火 和 更白 比 霜 :

花红于烈火白于霜，

[kʌt] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ænd; ænd] [liːvz] ['ɪntuː] ['freɪgrənt] [ˈfeɪps] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ænd] ['sɪzərz] .
Cut the branches and leaves into fragrant shapes with a knife and scissors .
切 这 分支 和 树叶 进入 香 形状 和 一个 刀 和 剪刀 :

刀剪裁成枝叶芳。

[biːz] [hæŋ] [frʌm; frəm] ['spɪdəweb] , ['wiːpɪŋ] [æt; ət] ['dɒnz] [duː] .
Bees hang from spiderwebs , weeping at dawn's dew .
蜜蜂 悬挂 从 蜘蛛网 , 哭泣 在 黎明 露 :

蜂挂蛛丝哭晓露，

[ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] ['kæɪrɪz] [ə; eɪ] ['spærəʊz] [biːk] , ['weɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['delɪkət] ['freɪgrəns] .
A butterfly carries a sparrow's beak , waving a delicate fragrance .
一个 蝴蝶 携带 一个 麻雀的 喙 , 挥手 一个 精美的 香味 :

蝶衔雀口拍幽香。

[ðə; ði] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['bjʊːtrɪf(ə)l] , [bʌt; bət] [hɜːr; hər] [bʊks] [ɑːr; ər] ['juːsləs] .
The daughter - in - law is beautiful , but her books are useless .
这 女儿 - 在 - 法律 是 美丽的 , 但 她 图书 是 无用 :

媳钗俏矣儿书废，

[ˈbrʌðər] [gwa:n] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ] [stɪk] .
Brother Guan heard that his sister - in - law was injured by a stick .
兄弟 关 听到 那 他的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 受伤 经过 一个 戳 .
哥罐闻焉嫂棒伤。

[wen] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][du:] , [ˌkaɪˈjuːɑ:n] [bi:ts] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [drʌm] .
When there's nothing to do , Kaiyuan beats the painted drum .
什么时候 有 没有什么 到 做 , 开元 节拍 这 绘 鼓 .
无事开元击画鼓，

[maɪ][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [səˈpɑ:sɪz] [ˈi:v(ə)n] [ðæt] [ʌv; əv] .
My family's courtyard surpasses even that of Heyang .
我的 家庭的 庭院 超越 甚至 那 的 河阳 .
吾家一院胜河阳。

[ju] [bɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing looked at it and said :
于 必应 看起来 在 它 和 说 :
于冰看了道：

" [ˈoʊpənɪŋ] [ˈsentəns] [ænd; ənd] [ˈkloʊzɪŋ] [ˈsentəns] ,
" **Opening sentence and closing sentence ,**
" 开幕 句子 和 结束 句子 ,
“起句结句，

[aɪˈti:][ɪz] [stɪl] [ˈpɑ:səb(ə)][tu;; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪˈti:] .
It is still possible to understand and recognize it .
它 是 仍然 可能的 到 理解 和 认出 它 .
犹可解识，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] [hɪr] [ðə; ði][nekst] [ˈkʌplət] .
I would like to hear the next couplet .
我 会 喜欢 到 听到 这 下一个 对联 .
愿闻次联、

[ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈθi:əri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃaɪnə] - [juˈnaɪtɪd] [ˌneɪʃəns] .
A brilliant theory from the China - United Nations .
一个 杰出的 理论 从 这 中国 - 团结的 国家 .
中联之妙论。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：
" [bi:z] [hæŋ] [frʌm; frəm][ˈspaɪdər] [saɪk] , [ˈwi:pɪŋ] [æt; ət] [da:n] [du:] . "
" **Bees hang from spider silk , weeping at dawn dew . "**
" 蜜蜂 悬挂 从 蜘蛛 丝绸 , 哭泣 在 黎明 露 . "
“蜂挂蛛丝哭晓露，

[ðə; ði] [laɪnz] " [ˈbʌtərflaɪz] [ˈkæri] [ˈfreɪgrənt] [ˈblɒsəmz] [ɪn][ðər; ðər] [bi:ks] , [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] "
The lines " Butterflies carry fragrant blossoms in their beaks , fluttering in the air "
这 线条 " 蝴蝶 携带 香 花朵 在 他们的 喙 , 飘动 在 这 空气 "
蝶衔雀口拍幽香‘二句，

[bəʊθ] [bi:z] [ænd; ənd] [ˈbʌtərflaɪz] [ˈdrɪŋk] [ˈflʌʊər] [du:] .
Both bees and butterflies drink flower dew .
两个都 蜜蜂 和 蝴蝶 喝 花 露 .
言蜂与蝶皆吸花露，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈɡæðərz] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈflʌʊərz] .
It is something that gathers the fragrance of flowers .
它 是 某物 那 聚集 这 香味 的 花朵 .
采花香之物也。

[bi:z] , [ə'træktɪd] [baɪ] [du:] , [mɪ'steɪkənli] ['entərd] [ðə; ði] [net] .
Bees , attracted by dew , mistakenly entered the net .
蜜蜂 , 吸引 经过 露 , 错误地 进入 这 网 .
蜂因吸露而误投网，

[ʃi; ji] [mʌst; məst] ['wɪmpər] ['dʒentli] .
She must whimper gently .
她 必须 呜咽 轻轻地 .

必婉转嚶唔，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ['wi:pɪŋ] ['bɪtərli] .
It is like a person weeping bitterly .
它 是 喜欢 一个 人 哭泣 苦涩地 .

如人痛哭者焉，

[hi; hi] [lə'mentɪd] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] ['nevər] [bi; bi] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [du:] ;
He lamented that he would never be able to drink the morning dew ;
他 哀叹 那 他 会 绝不 是 有能力的 到 喝 这 早晨 露 ;

盖自悲其永不能吸晓露也；

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] , [waɪl] ['gæðərɪŋ] ['freɪgrəns] , [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['spærəʊ]
The butterfly , while gathering fragrance , was caught in the mouth of a sparrow
这 蝴蝶 , 尽管 采集 香味 , 曾是 捕捉 在 这 嘴 的 一个 麻雀
.
:
.

蝶因采香而被衔雀口，

[ɪts] [wɪŋz] [mʌst; məst] ['oʊpən] [ænd; ənd] [kloʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Its wings must open and close up and down .
它是 翅膀 必须 打开 和 关闭 向上 和 向下 .

其翅必上下开阖，

[laɪk] ['sʌmwʌn] ['klæpɪŋ] [ðer; ðər] [hændz] .
Like someone clapping their hands .
喜欢 某人 鼓掌 他们的 双手 .

如人拍手者焉，

[hi; hi] [lə'mentɪd] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] ['nevər] [bi; bi] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [li:v] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [ænd; ənd]
He lamented that he would never be able to leave behind a fragrant and
他 哀叹 那 他 会 绝不 是 有能力的 到 离开 在后面 一个 香 和

[sɪ'klu:ɪd] [pleɪs] .
secluded place .
僻 地方 .

盖自恨其终不能臭幽香也。

[sʌtʃ] ['poʊətəri] ,
Such poetry ,
这样的 诗 ,

这样诗，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] .
All of this comes from the pursuit of knowledge .
全部 的 这 来 从 这 追逐 的 知识 .

皆从致知中得来，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['θɔ:tf(ə)] [ænd; ənd] [kən'sɪdərət] .
The child is thoughtful and considerate .
这 孩子 是 周到 和 周到 .

子能细心体贴，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [wʌn][kæən; kən][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈvestɪɡert] [θɪŋz] .
In the future , one can also investigate things .
在这未来 , 一 能 还 调查 事物 .
将来亦可以格物矣。

Zhonglian ,
中联 ,
中联 ,

[ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] , [bʌt; bət][hɜ:r; həɹ] [bʊks] [ɑ:r; əɹ] ['ju:sləs] .
The daughter - in - law is beautiful , but her books are useless .
这 女儿 - 在 - 法律 是 美丽的 , 但 她 图书 是 无用 .
媳钗俏矣儿书废 ,

[ˈbrʌðər] [ɡwɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd][baɪ][ðə; ði] [stɪk] .
Brother Guan heard that his sister - in - law was injured by the stick .
兄弟 关 听到 那 他的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 受伤 经过 这 戳 .
哥罐闻焉嫂棒伤 ,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈerlu:m] .
This is a family heirloom .
这 是 一个 家庭 传家宝 .
系吾家现在故典 ,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ɪnˈkɑ:mprəbl] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [rɪˈlaɪ][ɑ:n] [ˈempti] [wɜ:rdz] .
They are incomparable to those who rely on empty words .
他们 是 无与伦比 到 那些 WHO 依靠 在 空的 字 .
非托诸空言者可比。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈflaʊərz] [ɪn][maɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
There are flowers in my courtyard .
那里 是 花朵 在 我的 庭院 .
予院中有花 ,

[ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] [tʊk] [aɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈherpɪn] .
The daughter - in - law took it as a hairpin .
这 女儿 - 在 - 法律 采取 它 作为 一个 簪 .
儿媳采取而为钗 ,

[ɪnˈsə:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
Inserted into the temple
插入 进入 这 寺庙
插於鬓边 ,

[hɜ:r; həɹ] [ˈbju:ti] [ɪz] [ˈeɪdənt] .
Her beauty is evident .
她 美丽 是 明显 .
俏可知矣。

[maɪ] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæən] .
My son is a young man .
我的 儿子 是 一个 年轻的 男人 .
予子少壮人也 ,

[lʌv] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [nɪˈglektɪŋ] [tu:; tə] [ri:d] [bʊks] .
Love to the point of neglecting to read books .
爱 到 这 观点 的 疏忽 到 读 图书 .
爱而至於废书而不读。

[maɪ] [hoʊm] [hæz; həz][noʊ] [veɪsɪz] .
My home has no vases .
我的 家 有 不 花瓶 .
予家无花瓶 ,

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈɜ:rθnwer] [pɒts] ,
And there are earthenware pots ,
和那里是陶器锅 ,

而有瓦罐，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [stɔ:rd] [ˈflaʊərz] [ɪn][ə; eɪ][dʒɑ:r] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [smeld] [ˈfreɪgrənt] .
My brother stored flowers in a jar , and they smelled fragrant .
我的兄弟存储花朵在一个罐 , 和他们闻起来香 .

予兄贮花於罐而闻香焉。

[maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [disˈlaɪkt] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [sli:p] [wɪð; wɪθ] [ˈbrɒθəlz] [ænd; ənd]
My sister - in - law has always disliked people who sleep with brothels and

我的姐姐 - 在 - 法律有总是不喜欢人们WHO睡觉和妓院和
[ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [dɪˈbɔ:tʃəri] .
indulge in debauchery .
放纵在放荡 .

予嫂素恶眠花卧柳之人，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][nɪp][ˈprɒ:bləms][ɪn][ðə; ðɪ] [bʌd] .
The intention is to nip problems in the bud .
这意图是到掐问题在这芽 .

预动防微杜渐之意，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪndʒərd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪk] .
He then injured him with a wooden stick .
他然后受伤他和一个木制的戳 .

随以木棒伤之。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [tru:] [ˈrekərdz] [ʌv; əv] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈfi:lɪŋz] [θru:] [ˈsi:nəri] .
These are all true records of expressing feelings through scenery .
这些是全部真的记录的表达情怀通过风景 .

此皆藉景言情之实录也。

[ˌkaɪˈju:ɑ:n][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈempərər] [mɪŋ] .
Kaiyuan was the reign title of Emperor Ming .
开元曾是这在位标题的皇帝明 .

开元系明皇之年号，

[wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [si:t] [ʌv; əv][pæn] [juˈeɪ] .
Heyang was the county seat of Pan Yue .
河阳曾是这县座位的平底锅岳 .

河阳乃潘岳之治邑。

[ðə; ðɪ] [læst] [tu:] [ˈsentənsɪz] ,
The last two sentences ,
这最后的二句子 ,

结尾二句，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [preɪzd] [ðə; ðɪ] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɪn][maɪ] [ˈhoʊm] .
They always praised the abundance of flowers and trees in my home .
他们总是赞扬这丰富 的 花朵 和 树木 在 我的 家 .

总是极称予家花木繁盛，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ˈempərər] [mɪŋz] [ˈdrʌmɪŋ] [tu:; tə][ɜ:rdʒ][ðə; ðɪ] [ˈflaʊərz] [tu:; tə]
There's no need to imitate Emperor Ming's drumming to urge the flowers to

[blu:m] .
bloom .
盛开 .

不用学明皇击鼓催花，

" [ænd; ɐnd] [ðæt] [fɑ:r] [sə'pɑ:siz] ['i:v(ə)n][ðə; ði][ɪn'taɪə] ['kaʊnti] [ʌv; əv] . "

" **And that far surpasses even the entire county of Heyang .** "

" 和 那 远的 超越 甚至 这 全部的 县 的 河阳 . "

而已远胜河阳一县云尔。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

[ðə; ði] [wɜ:rdz] " ['bi:tɪŋ] ['ɪndʒəri] "

The words " beating injury "

这 字 " 殴打 受伤 "

“棒伤二字，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [jet] [klɪr] .

It is not yet clear .

它 是 不是 然而 清除 :

还未分晰清楚，

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [ɪts] [jʊr; jər] ['brʌðə] [hu:z] [ðə; ði] [best] ?

I wonder if it's your brother who's the best ?

我 想知道 如果 它是 你的 兄弟 谁是 这 最好的 ?

不知棒的是令兄？

" [ɪz][ðə; ði] ['flaʊə] [pɑ:t] [naɪs] ? "

" Is the flower pot nice ? "

" 是 这 花 锅 好的 ? "

棒的是花罐？ ”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sed] :

The gentleman said :

这 绅士 说 :

先生道：

" ['eksələnt] ['kwestʃən] ! "

" Excellent question ! "

" 出色的 问题 ！ "

“善哉问！

[lɪd] [stɪk] [dʒɑ:r]['hænd(ə)] .

Lid stick jar handle .

盖 戳 罐 处理 .

盖棒罐耳。

['brʌðə] -

Brother Ruobang

兄弟 -

若棒家兄，

[ʃi:z] [ə; eɪ] [ʃru:] !

She's a shrew !

她是 一个 泼妇 ！

是泼妇矣，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:] [stɪl] [bi:; bi] [ɪk'sprest] [ɪn] ['pəʊətri] ?

Can it still be expressed in poetry ?

能 它 仍然 是 表达 在 诗 ?

尚可形诸吟咏乎哉！

" [lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wʌn] . "

" Let's look at the third one . "

" 我们来吧 看 在 这 第三 一 . "

“又看第三首，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[snəʊ]
Snow
雪

雪

- ['flaʊər] ['sprɪŋkld] [ɑ:n] -
Tianla flour sprinkled on Wulu
- 面粉 撒上 在 -

天挝面粉撒吾庐，

[ˈfæməli] ['membər] ['selɪbreɪt] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Family members celebrate together in the countryside .
家庭 成员 庆祝 一起 在 这 农村 .

骨肉欢同庆野居。

[tu:] - [eɪtθs] [dʒɪn][ʌv; əv] ['lɪkər] [nɑ:t] [jet] ['fɪnɪʃt]
Two - eighths jin of liquor not yet finished
二 - 八分之一 斤 的 酒 不是 然而 完成的

二八酒烧斤未尽，

[fɔ:r] [ɔ:r] [θri:] ['tʃɪkɪnz] [wɜ:r; wər] [kʊkt] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ]['leftoʊvər] ['pi:sɪz] .
Four or three chickens were cooked until there were no leftover pieces .
四 或者 三 鸡 是 煮熟 直到 那里 是 不 剩余物 件 .

四三鸡煮块无余。

[lu:] - - [kɪŋhu:]
Lou Feixie Pangyun Qinghou
卢 - - 庆侯

楼肥榭胖云情厚，

[lɪ'ju:] - ['sɪlvər] [wɪnd] [fɔ:rs] [ɪz] [wi:k] .
Liu Ximei's silver wind force is weak .
刘 - 银 风 力量 是 虚弱的 .

柳锡梅银风力虚。

[ðə; ðɪ][sɪks] - ['petld] [reɪn] , [laɪk] [ə; eɪ] ['di:mən] , [fɔ:'telz] [deθ] .
The six - petaled rain , like a demon , foretells death .
这 六 - 花瓣 雨 , 喜欢 一个 恶魔 , 预言 死亡 .

六出霏霏魑预死，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ][ræft][ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ðɪ]['mju:zɪk][ʌv; əv] " [gwa:nfu:] " .
They lifted the raft and played the music of " Guanfu " .
他们 抬起 这 筏 和 玩 这 音乐 的 " 观复 " .

援桴而鼓乐《关雎》。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðɪs] ['pəʊəm][ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪn,kɑ:mpri'hensəb(ə)l] .
This poem is becoming increasingly incomprehensible .
这 诗 是 成为 日益 难以理解 .

“此首越发解不来，

[pli:z] , [sɜ:r] , [ɪk'spleɪn] [ɪn] [fʊl] .
Please , sir , explain in full .
请 , 先生 , 解释 在 满的 .

还求先生全讲。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The gentleman was overjoyed .
这 绅士 曾是 欣喜若狂 :

先生喜极，

[hi;; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈpoʊəm] [əˈbaʊt] [snəʊ] . "
" This is my poem about snow . "
" 这 是 我的 诗 关于 雪 " :

“此吾之雪诗也。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈsentəns] ,
The first sentence ,
这 第一的 句子 ,

首句，

[ˈsnəʊfleɪks] [fɔːl] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
Snowflakes fall in abundance .
雪花 落下 在 丰富 :

言雪纷纷，

[laɪk] [feɪs] [ˈpaʊdər]
Like face powder
喜欢 脸 粉末

如面如粉，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈhevəns] [straɪk] [ˈaɪzək] .
If the heavens strike Isaac .
如果 这 天 罢工 艾萨克 :

若天挝以撒之者。

[ɪn] [ðɪs] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈsi:nəri] ,
In this beautiful scenery ,
在 这 美丽的 风景 ,

际此佳景，

[ðen] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
Then husband and wife , father and son ,
然后 丈夫 和 妻子 , 父亲 和 儿子 ,

则夫妻父子，

[aɪ ˈtiː] [əˈlaʊz] [fɔːr; fər] [ˈtaɪmli] [ˈfiːstɪŋ] [ænd; ənd] [entərˈteɪnmənt] .
It allows for timely feasting and entertainment .
它 允许 为了 及时 盛宴 和 娱乐 :

可及时宴乐，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
Celebrating our time living in the countryside .
庆祝 我们的 时间 活的 在 这 农村 :

庆贺野居矣。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] - ,
Those who are 28 ,
那些 WHO 是 - ,

二八者，

[ðæts] [ˌsɪksˈtiːn] [kɔɪnz] .
That's sixteen coins .
那就是 十六 硬币 :

是十六文钱也。

[ðə; ði] [fɔːr] [θri:] [wʌnz] ,
The four three ones ,
这 四 三 一个 ,

四三者，

[ðæts] [fɔːrti] - [θri:] [kɔɪnz] .
That's forty - three coins .
那就是 四十 - 三 硬币 .

是四十三文钱也。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [baɪ] [ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [ˈlɪkər] [fɔːr; fər] [ˌsɪksˈtiːn] [kɔɪnz] .
He said he would buy a pound of liquor for sixteen coins .
他 说 他 会 买 一个 磅 的 酒 为了 十六 硬币 .

言用十六文钱买烧酒一斤，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [kɔːsts] [fɔːrti] - [θri:] [kɔɪnz] .
A chicken costs forty - three coins .
一个 鸡 成本 四十 - 三 硬币 .

四十三文钱买鸡一只。

[ðə; ði] [hoʊl] [piːs] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈrezɪduː] .
The whole piece was completely devoid of any residue .
这 所有的 片 曾是 完全地 缺乏 的 任何 残留物 .

斤未劲块无余，

[jæn] [ˈjuːz] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Yan Yu's husband and wife ,
严 余氏 丈夫 和 妻子 ,

言予家男妇，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈævərɪdʒ] [ˈælkəhɔːl] [ˈtɔːlərəns] .
All of them had average alcohol tolerance .
全部 的 他们 有 平均的 酒精 宽容 .

皆酒量平常，

[ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [miːt] .
There is more than enough meat .
那里 是 更多的 比 足够的 肉 .

肉量有余耳。

-
Zhonglian
-

中联，

[ˈæftər][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈspɜːrst] ,
After the clouds dispersed ,
后 这 云 分散的 ,

言云势过后，

[ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈhevi] .
The snow was extremely heavy .
这 雪 曾是 极其 重的 .

雪大极矣，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈfɜːrtl] [ɪˈmiːdiətli] .
This will allow the building to become fertile immediately .
这 将要 允许 这 建筑 到 变得 沃 立即地 .

致令楼可即肥，

[ˈziː] [ˈkɛ] [miːnz] [fæt] .
Xie Ke means fat .
谢 基 方法 胖的 .

榭可即胖。

[ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [wi:k] .
The wind was weak .
这 风 曾是 虚弱的 .

风力虚微，

[ðen] [ðə; ði] [snəʊ] [wɪl] [ə'kju:mjələɪt] [ænd; ənd][nɑ:t] [dɪ'spɜ:rs] .
Then the snow will accumulate and not disperse .
然后 这 雪 将要 积累 和 不是 分散 .

则雪积不散，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [meɪk] [ˈju:] [kəkʃən] [tɪn] ,
It can also make Liu Kecheng tin ,
它 能 还 制作 刘 柯城 锡 ,

兼能使柳可成锡，

[,ɛm i 'aɪ] [kəkʃən] ['sɪlvə] .
Mei Kecheng Silver .
梅 柯城 银 .

梅可成银。

[,bi: 'eɪ] ,
Ba ,
巴 ,

魑者，

[draʊt] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [fə'na:mɪnən] .
Drought is a strange phenomenon .
干旱 是 一个 奇怪的 现象 .

旱怪也，

[ˈhevi] ['snəʊfɔ:l] [fɔ:'telz] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [draʊt] ['di:mən] .
Heavy snowfall foretells the death of the drought demon .
重的 降雪 预言 这 死亡 的 这 干旱 恶魔 .

雪盛则旱魑预死，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][noʊ] [lɔ:ŋgər] [rʌn] ['ræmpənt] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə] .
It can no longer run rampant in spring and summer .
它 能 不 更长 跑步 猖獗 在 春天 和 夏天 .

不能肆虐於春夏间矣。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə]r]
Those who are
那些 WHO 是

桴者，

[ə; eɪ] [drʌm] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
A drum used in the military .
一个 鼓 用过的 在 这 军队 .

军中击鼓之物。

[gwa:n][ˈfu:]
Guan Fu
关 傅

《关冢，

[si:] [ðə; ði][fɜ:rst] [ˈtʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['sɔŋz] .
See the first chapter of the Book of Songs .
看 这 第一的 章 的 这 书 的 歌曲 .

见《毛诗》之首章，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] ['ekəʊ][ðə; ði] [freɪz] " - " [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [tekst] .
This is to echo the phrase " 君子好逑 " in the following text .
这 是 到 回声 这 短语 " - " 在 这 下列的 文本 .

兴下文‘君子好逑’也。

[ɔ:ɫ'ðoʊ] [maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][noʊ] [ˈziðər] [ɔ:r] [lu:t] ,
Although my family has no zither or lute ,
虽然 我的 家庭 有 不 箏 或者 琵琶 ,
予家虽无琴瑟,

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [drʌm] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] .
But there is a drum on one side .
但 那里 是 一个 鼓 在 一 边 .
却有鼓一面,

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtræŋkwɪl] [ˈneɪtʃər] .
Furthermore , the couple possessed a virtuous and tranquil nature .
此外 , 这 夫妻 拥有 一个 有德行的 和 宁静 自然 .
又兼夫妻有静好之德,

[ðeɪ] [græbd] [ðə; ði] [ˈdrʌmstɪk] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
They grabbed the drumsticks and beat the drum .
他们 抓住 这 鸡腿 和 打 这 鼓 .
援桴而鼓,

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈziðər] [ænd; ənd] [lu:t] [ɪn][ðə; ði] [ˌresiˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] " "
It can also be used to replace the zither and lute in the recitation of "
它 能 还 是 用过的 到 代替 这 箏 和 琵琶 在 这 背诵 的 "
[gwa:nfu:] " .
Guanfu " .
观复 " .

亦可以代琴瑟而乐咏《关雎矣》。”

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [ˈpoʊəm] ,
The fourth poem ,
这 第四 诗 ,
第四首,

[jes] :
yes :
是的 :

是:

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [mʌnθ] [pæs] [wɪˈðaʊt] [aɪ ˈti:] [ˈbi:ɪŋ] [ˈoʊvər] ?
How can the month pass without it being over ?
如何 能 这 月 经过 没有 它 存在 超过 ?
月月如何其月未过,

[hu:] [hʌŋ] [ðə; ði][ˈkrɪst(ə)] [keɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ?
Who hung the crystal cake in the Milky Way ?
WHO 悬挂 这 水晶 蛋糕 在 这 乳白色 方式 ?
谁将晶饼挂银河。

[ðə; ði] [klɪr] [ˌjeɪd] [ˈsʌtəli] [ˌɪfts] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
The clear shade subtly shifts the mountains .
这 清除 阴影 微妙地 轮班 这 山脉 .
清阴隐隐移山岳,

[ðə; ði] [pjʊr] [ˈspɪrɪt] [ˈtrævlz] [fɑ:r][tu:; tə] [dɪˈsɜ:rn] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈdi:mənz] .
The pure spirit travels far to discern ghosts and demons .
这 纯的 精神 旅行 远的 到 辨别 鬼魂 和 恶魔 .
素魄迢迢鉴鬼魔。

[aɪ] [went] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [met] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ˈfrend] [ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
I went out for a drink and met a Song friend in high spirits .
我 去 出去 为了 一个 喝 和 遇见 一个 歌曲 朋友 在 高的 烈酒 .
野去酒逢酣宋友,

[hoʊm] [rɪˈtʰɜːrn] [kɑːrd] [ˈhɪd(ə)n] [ˈflɑːɡɪŋ] [dʒɪn][zeɪ] .

Home return card hidden flogging Jin Ge .
家 返回 卡片 隐 鞭答 斤 葛 :

家回牌匿答金哥。

[ˈtaɪərd] , [aɪ] [drɪŋk] [ˈwɔːtər][ænd; ənd][laɪ][ɑːn][maɪ] [roʊp] [bed] .

Tired , I drink water and lie on my rope bed .
疲劳的 , 我 喝 水 和 说谎 在 我的 绳索 床 :

倦哉水饮绳床卧，

[wʌt] [kæn; kən] [tʃɑːŋˈeɪ] [duː][tuː; tə][em ˈiː] ?

What can Chang'e do to me ?
什么 能 改变 做 到 我 ?

试问嫦娥奈我何？

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,

After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看完，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [sɜːr] , [jʊr; jər] [ˈpoʊətɪ] [ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] . "

" Sir , your poetry is exquisite . "
" 先生 , 你的 诗 是 精美的 . "

“先生诗才高妙，

[nɑːt][ˈoʊnli] [tʃɑːŋˈeɪ] ,

Not only Chang'e ,
不是 仅有的 改变 ,

不但嫦娥，

[ˈiːv(ə)n][aɪ] , [ə; eɪ] [ˈhʌmb(ə)] [ˈstuːd(ə)nt] , [eɪ ˈem] [ˈhelpləs] .

Even I , a humble student , am helpless .
甚至 我 , 一个 谦逊的 学生 , 是 无助 .

即小生亦无可奈何矣。

[ˈoʊnli] - , [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] [juː; jʊ] ,

Only Zhonglian , drunk with Song You ,
仅有的 - , 醉 和 歌曲 你 ,

惟中联酒酣宋友，

[ðə; ðɪ] [tuː] [laɪnz] [ʌv; əv] " [ˈbiːtɪŋ] [ˈbrʌðər] [dʒɪn] "

The two lines of " Beating Brother Jin "
这 二 线条 的 " 殴打 兄弟 斤 "

牌答金哥二句，

[ðə; ðɪ] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrd][ɪz] [ʌnˈklɪr] .

The meaning of the word is unclear .
这 意义 的 这 单词 是 不清楚 .

字意未详。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :

The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈkʌplət] [diːlz] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈmætərz] ,

Although this couplet deals with two different matters ,
虽然 这 对联 交易 和 二 不同的 事情 ,

“此一联虽两事，

[bʌt; bət][ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
But in reality , it is the same thing .
但 在 现实 , 它 是 这 相同的 事物 .

而实若一事。

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

言月明如昼，

[best] ['su:tɪd] [fɔ:r; fər] ['pɪknɪks] ,
Best suited for picnics ,
最好的 适合 为了 野餐 ,

最宜野游，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [frend] ['sɜ:rneɪmd] [sɔ:ŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [mu:n] .
I met a friend surnamed Song under the moon .
我 遇见 一个 朋友 姓氏 歌曲 在下面 这 月亮 .

与宋姓友人相逢月下，

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['θɜ:rəli] ['sætɪsfɑɪd] .
Drink until you are thoroughly satisfied .
喝 直到 你 是 彻底 使满意 .

饮于至酣而止。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [aɪ][eɪ 'em] [drɪŋk] [ænd; ænd][maɪ] ['spɪrɪts] [hæv; həv] [weɪnd] .
At this moment , I am drunk and my spirits have waned .
在 这 片刻 , 我 是 醉 和 我的 烈酒 有 减弱 .

予此时酒醉兴阑，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [naʊ] .
You may return now .
你 可能 返回 现在 .

可以归矣。

['brʌðər] [dʒɪn]
Brother Jin
兄弟 斤

金哥者，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第10/163页

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [ɪn][maɪ] [ˈhaʊshoʊld] .
He was the servant boy in my household .
他 曾是 这 仆人 男生 在 我的 家庭 .

予家之典身童子也，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkɔːntrækt] , [ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈpleɪɪŋ] [kɑːrdz] .
Outside the contract , bandits were playing cards .
外部 这 合同 , 强盗 是 玩耍 牌 .

合同外边匪类斗牌，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˌem ˈiː] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] , [hiː; hi][hɪd][ðə; ði] [plæk] .
Upon seeing me return home , he hid the plaque .
之上 看到 我 返回 家 , 他 隐藏 这 牌匾 .

见予回家而匿其牌焉，

[aɪ] [biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈfæməli] [ruːlz] .
I beat him to show him the family rules .
我 打 他 到 展示 他 这 家庭 规则 .

予打之以明家法。

[ðə; ði][ˈpraʊvɜːrb] " [ɪf] [ˈfæməlɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [wel] - [ˈɔːrdərd] , [ðə; ði] [stert] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [wel] -
The proverb " If families are not well - ordered , the state will not be well -
这 谚语 " 如果 家庭 是 不是 出色地 - 订购 , 这 状态 将要 不是 是 出色地 -
[ˈɡʌvənd] " [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈwɔːrnɪŋ] .
governed " serves as a profound warning .
受统治 " 服务 作为 一个 深刻的 警告 .

盖深戒家不齐则国不治，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][nɑːt] [wel] - [ˈɡʌvənd] , [ðə; ði][wɜːrld] [ˈkænɑːt] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
If the country is not well - governed , the world cannot be at peace .
如果 这 国家 是 不是 出色地 - 受统治 , 这 世界 不能 是 在 和平 .

国不治而天下亦不能平，

[ɪz] [wʌt] [ɪz] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈʃæloʊ] [ɔːr] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] ?
Is what is concerned with shallow or trivial matters ?
是 什么 是 担心的 和 浅的 或者 琐碎的 事情 ?

所关岂浅鲜耶？

[sprɛd] [ɪn][ˈpoʊəmz] ,
Spread in poems ,
传播 在 诗歌 ,

播诸诗章，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [kənˈveɪz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ʃɑːk] [ænd; ænd] [ˈhɔːrər] .
It also conveys a sense of shock and horror .
它 还 传递 一个 感觉 的 震惊 和 恐怖 .

亦触目惊心之意云尔。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ɔːl][ðə; ði] [wɜːrks] [təˈgeðər] ,
" Looking at all the works together ,
" 寻找 在 全部 这 作品 一起 ,

“合观诸作，

[hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] [mu:vɪd]
Heart and soul moved
心 和 灵魂 已搬

心悦神移，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] ['kɑʊ] - ['tælənt] [wʌz; wəz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] ['oʊnli] [eɪt] - [tenθs] [ʌv; əv] [æən; ən] [aʊns]
It is true that Cao Zhi's talent was limited to only eight - tenths of an ounce
它 是 真的 那 曹 - 天赋 曾是 有限的 到 仅有的 八 - 十分之一 的 一个 盎司
.
:
.

信乎曹子建之才止八斗，

" [ænd; ənd] [jɔ:; jər] ['tælənt] , [sɜ:r] , [ɪz] [ɔ:l'redi] [æz; əz] [ə'bʌndənt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv] [greɪn] . "
" And your talent , sir , is already as abundant as a bushel of grain . "
" 和 你的 天赋 ， 先生 ， 是 已经 作为 丰富 作为 一个 蒲式耳 的 粮食 。 "

而先生之才已一石矣。”

[ðə; ðɪ] ['dʒent(ə)lmən] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The gentleman was overjoyed .
这 绅士 曾是 欣喜若狂 。

先生乐极，

[hi; hi] [ɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [wɜ:rkz] [ænd; ənd] [ti:tʃ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [bɪŋ] .
He also wanted to take his works and teach them to Bing .
他 还 通缉 到 拿 他的 作品 和 教 他们 到 必应 。

又要取他的著作教于冰看。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['trævlɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] , "
" I have been traveling for several days , "
" 我 有 到过 旅行 为了 一些 天 ， "

“小生连日奔波，

[ðə; ðɪ] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['ɑ:rdʒuəs] .
The preparations were extremely arduous .
这 准备工作 是 极其 艰巨 。

备极辛苦，

[wi; wi] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nərd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
We are honored to have you stay overnight .
我们 是 荣幸 到 有 你 停留 过夜 。

今承盛情留宿，

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 。

心上甚是感激。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 。

此刻已二鼓时候，

[ˈevriwʌn] , [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Everyone , let's take a rest .
每个人 ， 我们来吧 拿 一个 休息 。

大家歇息了罢，

[ðæt] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [set] [ɔːf] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
That way we can set off tomorrow morning .
那 方式 我们 能 放 离开 明天 早晨 .
明早也好上路。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :
先生道：

" [aɪ][ˈɔːlsoʊ][hæv; həv] [ˈeɪnʃənt] [ˈpoʊəmz] , "
" I also have ancient poems , "
" 我 还 有 古老的 诗歌 , "

[ˈeɪnʃənt] [ˈpoʊəmz]
Ancient poems
古老的 诗歌
古赋、

[ˈklæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz]
Classical Chinese
古典 中国人
古文，

[ænd; ənd] [ˈlɪrɪks] [ænd; ənd] [sɔːŋ] .
And lyrics and song .
和 歌词 和 歌曲 .
并词歌。

[liːd] ,
lead ,
带领 ,
引、

[rɪˈmembər] ,
remember ,
记住 ,
记、

[ˈfɔːrti] - [sɪks] ,
Forty - six ,
四十 - 六 ,
四六、

[pæs] ,
pass ,
经过 ,
传、

[ˈpoʊstskɹɪpt]
Postscript
后记
跋、

[ˈpɑːləsi] [ˈeseɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Policy essays and the like ,
政策 散文 和 这 喜欢 ,
策论等类，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [hoʊl] [naɪt] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈnaɪən] [taɪ] ,
Just as I was about to spend the whole night chatting with Nian Tai ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 花费 这 所有的 夜晚 聊天 和 年 泰 ,
正欲与年台畅悉通宵，

[ˈhɪrɪŋ] [jɔː; jə] [wɜːrdz] ,
Hearing your words ,
听力 你的 字 ,

闻君言，

[aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] [fɪld] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
It immediately filled people with a sense of victory .
它 立即地 已填 人们 和 一个 感觉 的 胜利 .

顿令人一片胜心，

[dɪˈzɔːlv] . "
dissolve . "
溶解 . "

冰消瓦解。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈmɪstər] . [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈɑːrtɪk(ə)l] ,
" **Mr . wonderful article** ,
" 先生 . 精彩的 文章 ,

“先生妙文，

[ʌnˈpærələld] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ,
Unparalleled throughout the ages ,
无与伦比 自始至终 这 年龄 ,

高绝千古，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [riːd] [aɪ ˈtiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I wish I could read it day and night .
我 希望 我 可以 读 它 天 和 夜晚 .

小生恨不能夜以继日的捧读。

[ðæts] [ðə; ði] [best] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
That's the best it can be seen .
那就是 这 最好的 它 能 是 已见 .

然观止矣，

[ɪf] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər]
If we meet again in the future
如果 我们 见面 再次 在 这 未来

日后若有相会的日子，

[aɪl] [lɜːrn] [frʌm; frəm][juː; jʊ] [əˈgen] .
I'll learn from you again .
患病的 学习 从 你 再次 .

再领教罢。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈʃerɪŋ] [ə; eɪ][bed] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈhʌzbænd] [təˈnaɪt] .
I didn't know I would be sharing a bed with my husband tonight .
我 没有 知道 我 会 是 分享 一个 床 和 我的 丈夫 今晚 .

不知今晚就与先生同榻，

[ɔːr][duː][juː; jʊ] [oʊn] [əˈnʌðər] [haʊs] ?
Or do you own another house ?
或者 做 你 自己的 其他 房子 ?

或另有房屋？ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The man angrily said :
这 男人 愤怒地 说 :

先生怒道：

" [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['welθi] ['æɹəgənt] ? "
" Are the wealthy arrogant ? "
" 是 这 富裕 傲慢的 ? "

“富贵者骄人乎？

[ɑ:r; ər][ðə; ði] [pɔr] [ænd; ənd] ['loʊli] [praʊd] ?
" Are the poor and lowly proud ? "
是 这 贫穷的 和 卑微的 自豪的 ?

贫贱者骄人乎？

[ˈmɑ:dərn][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ɪz] ['flɜ:rɪŋ] .
" Modern literature is flourishing . "
现代的 文学 是 莘莘 。

今文兴方浓，

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'dʒektɪŋ] ['sli:pɪnəs]
" And suddenly rejecting sleepiness "
和 突然 拒绝 困倦

而骤拒人欲睡，

['ɪznt] [aɪ 'ti:] [tru:] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɔ:g][ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kaʊ] ?
" Isn't it true that the nature of a dog is different from that of a cow ? "
不是 它 真的 那 这 自然 的 一个 狗 是 不同的 从 那 的 一个 奶牛 ?

岂非犬之性异牛之性，

" [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][æn; ən][ɑ:ks] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ? "
" Is the nature of an ox different from that of a human being ? "
" 是 这 自然 的 一个 牛 不同的 从 那 的 一个 人类 存在 ? "

牛之性异人之性乎！ "

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
" Yu Bing laughed loudly : "
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ʌtərli] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" I am utterly exhausted . "
" 我 是 完全地 筋疲力尽的 . "

“小生实疲困之至，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz] [tə'mɔ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ?
" How about I apologize tomorrow morning ? "
如何 关于 我 道歉 明天 早晨 ?

容俟明早请罪何如？ "

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sed] :
" The gentleman said : "
这 绅士 说 :

先生道：

" - [sli:ps] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
" Zaiyu sleeps during the day , "
" - 睡觉 期间 这 天 ,

“宰予昼寝，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [stɪl] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɑ:n][baɪ][ðə; ði]['seɪdʒɪz] .
" They are still looked down upon by the sages . "
他们 是 仍然 看起来 向下 之上 经过 这 智者 .

尚见鄙於圣门。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['fɔ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
" The son was not yet forty years old . "
这 儿子 曾是 不是 然而 四十 年 老的 .

子年未四十，

[sʌt] [ɪz] ['leɪzɪnəs] .
Such is laziness .
这样的 是 懒惰

而昏惰如此，

[wer] [ðen] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['tru:li] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] [jʌŋ] ['tælənts] ?
Where then are the truly formidable young talents ?
在哪里 然后 是 这 真的 强大 年轻的 天赋 ?

则后生可畏者安在？ ”

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [stɜ:rn] .
Yu Bing saw that his expression was stern .
于 必应 锯 那 他的 表达 曾是 船尾

于冰见他神色俱厉，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] , [sɜ:r] . "
" Please calm down , sir . "
" 请 冷静的 向下 , 先生 . "

“先生息怒。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] , ['lɛŋ] , [dəʊnt][ɪn'dʒɔɪ] ['ri:dɪŋ] [jɔr; jər] ['eksələnt] [wɜ:rkz] ,
It's not that I , Leng , don't enjoy reading your excellent works ,
它是 不是 那 我 , 冷 , 不 享受 阅读 你的 出色的 作品 ,

非是冷某不爱读先生佳章，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪz] ['ʃæloʊ] .
Unfortunately , my knowledge is shallow .
很遗憾 , 我的 知识 是 浅的 .

奈学问浅薄，

[kɑ:nt] [ə'pri:ʃiət] [aɪ 'ti:]
Can't appreciate it
不能 欣赏 它

领略不来，

['mɪstər] . [fæn] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] ['sentəns] [baɪ] ['sentəns] .
Mr . Fan explained it sentence by sentence .
先生 . 扇子 解释 它 句子 经过 句子 .

烦先生逐句讲说，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [əʊvə'wɜ:kɪŋ] .
I am truly afraid of overworking .
我 是 真的 害怕的 的 过度劳累 .

诚恐过劳。”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] .
The gentleman heard that he wanted to see his writings .
这 绅士 听到 那 他 通缉 到 看 他的 著作 .

先生听见要看他的文字，

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['trʌblɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən][eksplə'neiʃ(ə)n] .
I was also afraid of troubling him with an explanation .
我 曾是 还 害怕的 的 令人不安的 他 和 一个 解释 .

又怕劳他讲解，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [wʌz; wəz] ['veri] ['dʒent(ə)l] .
And the language was very gentle .
和 这 语言 曾是 非常 温和的 .

且语言甚是温和，

[θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
thought about it for a while .
想法 关于 它 为了 一个 尽管 :

自己想了想，

[ðə; ðɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈrɔ:ŋli] [ə'kju:zd] .
The person was wrongly accused .
这 人 曾是 错 被告 :

是错怪人了，

[ɪ'mi:diətli] [tɜ:rn] [jʊr; jər] [ˈæŋɡri] [feɪs] [bæk] .
Immediately turn your angry face back .
立即地 转动 你的 生气的 脸 后退 :

立即回转怒面，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [dʒʌst] [naʊ] , "
" **I was disrespectful just now ,** "
" 我 曾是 不尊重 只是 现在 , "

“适才冒渎，

[pli:z] [dəʊnt] [maɪnd] [ɪf] [ðɪs] [ˈhæpənz] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
Please don't mind if this happens to you .
请 不 头脑 如果 这 发生 到 你 :

年台幸勿介意。

[ˈnevər] [ˈtaɪər] [ʌv; əv] [ˈlɜ:rnɪŋ]
Never tire of learning
绝不 胎 的 学习

学不厌，

[ˈnevər] [ˈtaɪər] [ʌv; əv] [ˈti:tɪŋ]
Never tire of teaching
绝不 胎 的 教学

教不倦，

[aɪ] [ænd; ənd] [kən'fju:ʃəs] [ʃerɪd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ˌæspə'reɪʃənz] .
I and Confucius shared the same aspirations .
我 和 孔子 共享 这 相同的 抱负 :

予与孔子先后有同心也。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ] [bʊks] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈleðər] [bɑ:ks] .
Then he took out four large books from the leather box .
然后 他 采取 出去 四 大的 图书 从 这 皮革 盒子 :

又向牛皮匣中取出四大本，

[i:tʃ] [bʊk] [ɪz] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd] .
Each book is about eight inches wide .
每个 书 是 关于 八 英寸 宽的 :

每本有八寸余宽，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [sɪks] [ɪntʃɪz] [θɪk] .
It is more than six inches thick .
它 是 更多的 比 六 英寸 厚的 :

六寸余厚。

[ju] [bɪŋ] [ˈtʃʌklɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yu Bing chuckled to himself :
于 必应 轻笑 到 他自己 :

于冰暗笑道：

" [ðiːz] [fɔːr] [bʊks] ,
" These four books ,
" 这些 四 图书 ,

“这四大本，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːrdz]
No less than several hundred thousand words
不 较少的 比 一些 百 千 字

不下数十万言，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['nɑːnsens] [ðeə(r)] ['spəʊtɪŋ] .
I have no idea what kind of nonsense they're spouting .
我 有 不 主意 什么 种类 的 废话 它们是 喷水 :

都不知胡说的是些什么？”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] ['oʊpənd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [riːd] .
Yu Bing took it and opened it to read .
于 必应 采取 它 和 打开 它 到 读 :

于冰接过来掀看，

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [bʊk] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfuː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] [proʊz] - ['poʊətri]) .
The first book I saw was a fu (a type of classical Chinese prose - poetry) .
这 第一的 书 我 锯 曾是 一个 福 (一个 类型 的 古典 中国人 散文 - 诗) :

见头一本是赋。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [bʊk] [ɪz] ['nʌmbər] [faɪv] .
The second book is number five .
这 第二 书 是 数字 五 :

第二本是五、

['sev(ə)n] - ['kærəktər] ['regjəleɪtəd, 'regjəleɪtɪd] [vɜːrs] [ænd; ənd] ['kwɑːtreɪn] ,
Seven - character regulated verse and quatrain ,
七 - 特点 受监管 诗 和 四行诗 ,

七言律并绝句，

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] [mɪsə'leɪniəs] ['raɪtɪŋz] :
The third book is a collection of miscellaneous writings :
这 第三 书 是 一个 收藏 的 各种各样的 著作 :

第三本是杂著：

[ˈfɔːrti] - [sɪks] ,
Forty - six ,
四十 - 六 ,

四六、

[ˈlɪrɪks] [ænd; ənd] ['sɔŋz]
Lyrics and songs
歌词 和 歌曲

词歌、

['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
Classical Chinese , etc :
古典 中国人 , ETC :

古文之类，

[ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [bʊk] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] [staɪl] .
The fourth book is in the ancient style .
这 第四 书 是 在 这 古老的 风格 :

第四本通是古风，

[wɜːrks] [ʌv; əv][ˈveriŋ; ˈværiŋ] [lenθs] .
Works of varying lengths .
作品 的 变化 长度 .

长篇短作不等。

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] ,
I suddenly saw a question ,
我 突然 锯 一个 问题 ,

猛看见一题，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
He couldn't help but burst into laughter in surprise :
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 在 惊喜 :

不禁大惊大笑道：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌnˈpresidentɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈprɑːbləm] [sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv]
" This is an unprecedented and extraordinary problem since the beginning of
" 这 是 一个 空前的 和 非凡的 问题 自从 这 开始 的
[taɪm] . "
time . "
时间 . "

“此开辟以来未有之奇题也。”

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)] [ˌtʃaɪˈniːz] [stɑɪl] [sɔːŋ] .
It turns out to be a traditional Chinese style song .
它 转弯 出去 到 是 一个 传统的 中国人 风格 歌曲 .

原来是一首古风，

[,aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[wʌt] [neɪm] [dʌz] [ə; eɪ][fɑːrt][hæv; həv] ?
What name does a fart have ?
什么 姓名 做 一个 屁 有 ?

臭屁行屁也屁也何由名？

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfleɪvərʃəl] [jet] [ɪnˈtændʒəb(ə)] .
It is flavorful yet intangible .
它 是 美味的 然而 无形 .

为其有味而无形。

[ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][soʊ] [faʊl] , [ɪts] [ɪnˈseɪn] !
The stench of this person is so foul , it's insane !
这 恶臭 的 这 人 是 所以 犯规 , 它是 疯狂的 !

臭人臭已凶无极，

[ɪts] [ɪmˈbærəsɪŋ] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][maɪ] [noʊz] .
It's embarrassing to touch the tip of my nose .
它是 尴尬的 到 触碰 这 提示 的 我的 鼻子 .

触之鼻端难为情。

[traɪd] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [fɑːrt] [ɪn] [ˈsaɪləns] .
tried to trace the origin of farts in silence .
尝试 到 痕迹 这 起源 的 放屁 在 沉默 .

我尝静中溯屁源，

[aɪˈtiː] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði][dænˈtiːən] ([ˈloʊər] [ˈæbdəməŋ]) [wer] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenərdʒi] [riˈzaɪdz]
It originates from the dantian (lower abdomen) where the vital energy resides
它 起源于 从 这 丹田 (降低 腹部) 在哪里 这 必不可少的 活力 居住地
.
:
.
本於一气寄丹田。

[ðə; ði] [klɪr] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtɜːrbɪd] [dɪˈsendz] .
The clear rises and the turbid descends .
这 清除 上升 和 这 混浊 下降 .
清者上升浊者降，
[hiː; hi] [bɪˈɡæŋ] [tuː; tə][es oʊ ˈbiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [pent] - [ʌp] [ˈæŋɡər] [ˈfaɪnəli] [ɪˈrʌptɪd] .
He began to sob as his pent - up anger finally erupted .
他 开始 到 哭泣 作为 他的 五角星 - 向上 愤怒 最后 爆发 .
积怒而出始呜咽。

[dəʊnt] [juː; jʊ] [siː] [haʊ] [ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [fɑːrt] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈwɪkɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈræts] ?
Don't you see how a woman's farts are as wicked as a rat's ?
不 你 看 如何 一个 女性的 放屁 是 作为 邪恶 作为 一个 老鼠的 ?
君不见妇人之屁鬼如鼠，
[bəʊθ] [smɔːl] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [ˈtʃɪldrən] [ˈvɑːmɪtɪd] [hæf] [ʌv; əv][ðər; ðər] [fuːd] .
Both small and large children vomited half of their food .
两个都 小的 和 大的 孩子们 呕吐 一半 的 他们的 食物 .
小大由之皆半吐，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈjeɪm] [ɪz] [mɔːr] [ˈvæljuəb(ə)] [ðæn; ðən][ɡoʊld] .
It is only because a sense of shame is more valuable than gold .
它 是 仅有的 因为 一个 感觉 的 耻辱 是 更多的 有价值的 比 金子 .
只缘廉耻重於金，
[ˈðerfɔːr] , [ɪts] [saʊnd] [ɪz][ˈmoʊstli][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [ˈbɪtərnəs] .
Therefore , its sound is mostly a cry of bitterness .
所以 , 它是 声音 是 大多 一个 哭 的 苦味 .
以故其音多叫苦。

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] [ˈwɔːrɪərz] [fɑːrt] [ɑːr; ər] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] , [fɪrs] [æz; əz][æn; ən][ɑːks] .
And yet , the warrior's farts are nowhere to be seen , fierce as an ox .
和 然而 , 这 战士们 放屁 是 无处 到 是 已见 , 凶猛的 作为 一个 牛 .
又不见壮士之屁猛若牛，
[wʌns] [ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] [ɪz] [drɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ɪz] [rɪˈliːst] , [ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə]
Once the bowstring is drawn and the rabbit is released , its momentum is hard to
一次 这 弦 是 绘制 和 这 兔子 是 发布 , 它是 势头 是 难的 到
[hoʊld] [bæk] .
hold back .
抓住 后退 .

惊弦脱兔势难留，
[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpst] , [ðə; ði] [ɡɔːrdʒ] [ˌoʊvəˈfloʊd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈekskrɪmənt] [ˈfloʊd] [laɪk]
The mountain collapsed , the gorge overflowed , and the excrement flowed like
这 山 倒塌 , 这 峡谷 溢出 , 和 这 粪便 流动 喜欢
[ˈflaʊərz] .
flowers .
花朵 .
山崩峡倒粪花流，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][sæd] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [təˈɡeðər] .
Nine out of ten people are sad when they are together .
九 出去 的 十 人们 是 伤心 什么时候 他们 是 一起 .
十人相对九人愁。

[hu:] [ˈsta:rtɪd] [ðɪs] [ˈstɪŋki] [fɑ:rt] ?
Who started this stinky fart ?
WHO 开始 这 臭的 屁 ?

吁嗟臭屁谁作俑？

[ðə; ði] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [wɪl] [ɪkˈstend] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡest] ; [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [li:v] [θri:] [rɪˈmeɪnɪŋ] [deɪz]
The misfortune will extend to the guest ; it is best to leave three remaining days
这 不幸 将要 延长 到 这 客人 ; 它 是 最好的 到 离开 三 其余的 天
.
[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [kəˈrekt] [ðer; ðər] [mɪˈsteɪks] , [ðen] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ləˈment] .
. If one can correct their mistakes , then there is no need to lament .
.
如果 一 能 正确的 他们的 错误 , 然后 那里 是 不 需要 到 哀叹 .

祸延坐客宜三剩果能改过不号咷，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsʊv] [θru:] [ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] ,
It is also through articles that you ,
它 是 还 通过 文章 那 你 ,

也是文章教尔曹，

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˌmæn] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [ˈtælənt] .
The emperor is a man of great virtue and talent .
这 皇帝 是 一个 男人 的 伟大的 美德 和 天赋 .

管教天子重英豪。

[ɪf] [wʌn] [mʌst; məst] [vent] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [end] [tu:; tə][ˌaɪ ˈti:] .
If one must vent , there is no end to it .
如果 一 必须 发泄 , 那里 是 不 结尾 到 它 .

若必宣泄无底止，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] [ˈsɪmpli] [dɪˈlu:ʒən] .
This person is simply delusional .
这 人 是 简单地 妄想 .

此亦妄人也已矣。

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [keɪm] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌmaʊθ] .
It was as if it came from his own mouth .
它 曾是 作为 如果 它 来了 从 他的 自己的 嘴 .

不啻若自其口出，

[aɪ][kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [ˈkʌvə] [maɪ] [noʊz] [ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˈhɪrɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
I could only cover my nose and avoid hearing it .
我 可以 仅有的 覆盖 我的 鼻子 和 避免 听力 它 .

予惟掩鼻而避耳。

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[ðə; ði] [ˈbærən] [lənd] [smeld] [ˈfɪʃ] [ænd; ənd] [ˈmʌtəni] .
The barren land smelled fishy and muttoney .
这 荒芜 土地 闻起来 腥 和 羊肉 .

不毛之地腥且膻，

[waɪ] [du:] [ˈpi:p(ə)] [təˈdeɪ] [ʌv] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] ?
Why do people today love young people ?
为什么 做 人们 今天 爱 年轻的 人们 ?

何事时人爱少年？

[pli:z] [ˈseɪvə] [ɪts] [ˈbelɪ] [fu:d] .
Please savor its belly food .
请 品尝 它是 腹部 食物 .

请君咀嚼其肚饌，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [ə; eɪ] ['peni] .
It should be known that it is not worth a penny .
它 应该 是 已知 那 它 是 不是 值得 一个 一分钱 .
须知不值半文钱。

[ju] [brɪŋ] [wɑ:tʃt] [æz; əz] . . .
Yu Bing watched as . . .
于 必应 观看 作为 . . .
于冰一边看，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [soʊ] [hɑ:rd] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] .
He was laughing so hard his whole body was shaking .
他 曾是 笑 所以 难的 他的 所有的 身体 曾是 摇晃 .
一边笑的浑身乱战，

['æftər] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,
看完，

['klæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ['laʊdli] :
Clapping his hands and laughing loudly :
鼓掌 他的 双手 和 笑 高声 :
拍手大笑道：

" [ðə; ði] [fɔ:r] ['poʊəmz] [ɑ:n] ['roʊməns] [ænd; ənd] ['neɪtʃər] , [sɜ:r] , [ɑ:r; əɪ] [gʊd] . "
" The four poems on romance and nature , sir , are good . "
" 这 四 诗歌 在 浪漫 和 自然 , 先生 , 是 好的 . "
“先生风花雪月四诗虽好，

[ðɪs] [wʌn] [mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [biː; bi] [ðə; ði] [best] .
This one must always be the best .
这 一 必须 总是 是 这 最好的 .
总要让此首为第一，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ðə; ði] [moʊst] [ɪk'skwɪzɪt] [fɑ:rt] [ɪ'mædʒɪnəbl] .
That was truly the most exquisite fart imaginable .
那 曾是 真的 这 最多 精美的 屁 可以想象的 .
真是屁之至精而无以复加者。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðə; ði] ['kærəktərz] " - " (-) [wɜ:r; wər] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " - " (-
Furthermore , the characters " 杜撰 " (duzhuan) were changed to " 肚饅 " (duzhuan
此外 , 这 人物 " - " (-) 是 已更改 到 " - " (-
) .
) :
) .
且将杜撰二字改为肚饅，

['skɪlf(ə)l] [,kɑ:mbrɪ'neɪ(ə)n] ,
Skillful combination ,
熟练 组合 ,
巧为关合，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðə; ði] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪld] ['fæntəsɪz] .
It has the charm of indulging in wild fantasies .
它 有 这 魅力 的 沉溺于 在 荒野 幻想 .
有想入非非之妙，

[rɪ'spekt] , [rɪ'spekt] . "
Respect , respect . "
尊重 , 尊重 . "
敬服敬服。”

[ðə; ði][ˈdʒɛntəlˌmənz, ˈdʒɛnəlˌmənz] [preɪz] [æt; ət][ðə; ði] [aɪs] [poʊl] [pæs]
The gentleman's praise at the Ice Pole Pass
这 绅士的 称赞 在 这 冰 极 经过

先生见于冰极口的赞扬，

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [ænd; ənd] [tʃiːks] .
He liked to scratch his ears and cheeks .
他 喜欢 到 划痕 他的 耳朵 和 脸颊 .

喜欢的搔耳挠腮，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstɪŋki] [ˈpoʊəm] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at the stinky poem , he said :

指向 在 这 臭的 诗 , 他 说 :

指着臭屁诗道：

" [ðiːz] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈkwɛstʃənz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈænsər] . "
" These kinds of questions are the most difficult to answer . "

" 这些 种类 的 问题 是 这 最多 难的 到 回答 . "

“此等题最难着笔，

[nɑːt][tuː; tə] [boʊst] ,
Not to boast ,

不是 到 夸 ,

不是老拙夸口说，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈtiːnˌeɪdʒəz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈnaɪən] [taɪ] ,
Like the teenagers such as Nian Tai ,

喜欢 这 青少年 这样的 作为 年 泰 ,

如年台等少年，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wiː; wi] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [driːm] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] [jet] ;
I'm afraid we can't even dream of it yet ;

我是 害怕的 我们 不能 甚至 梦 的 它 然而 ;

只怕还梦想不到；

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] .
It can always be completed .

它 能 总是 是 完全的 .

总能完篇，

" [wiː; wi] [ˈkænaɪt] [let] [oʊld][dʒuːˈɔː][ækt] [laɪk] [ðɪs] [ˈiːðər] . "
" We cannot let Old Zhuo act like this either . "

" 我们 不能 让 老的 卓 行为 喜欢 这 任何一个 . "

亦不能如此老卓。”

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈgen] :
Yu Bing laughed loudly again :

于 必应 笑了 高声 再次 :

于冰又大笑道：

" [æz; əz][ˈmɪstər] . [ɪn] [sed] , "
" As Mr . Xin said , "

" 作为 先生 . 新 说 , "

“信如先生言，

[ɪn] [truːθ] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] .
In truth , not a single word could be written .

在 真相 , 不是 一个 单身的 单词 可以 是 书面 .

实一句一字也做不出。”

[ðə; ði][ˈdʒɛnt(ə)lmən][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [pliːzd] .
The gentleman was extremely pleased .

这 绅士 曾是 极其 高兴 .

先生得意之至，

[pʊt] [bəuθ] [nɪr'saɪtɪd] [aɪz] ,
Put both nearsighted eyes ,
放 两个都 近视 眼睛 ,

把两只近视眼，

[ðə; ði] [smaɪl] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhɛrz] [bredθ] [waɪd] .
The smile was only a hair's breadth wide .
这 微笑 曾是 仅有的 一个 头发的 宽度 宽的 .

笑的只有一线之阔，

[hi; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [sed] :
He stroked his beard and said :
他 抚摸 他的 胡须 和 说 :

揪着胡子说道：

" [aɪ] [sɔː] [jɔr; jər][fɑ:rt][ˈpoʊəm][ɑ:n][ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ʌv; əv] - . "
" I saw your fart poem on the island of Niantai . "
" 我 锯 你的 屁 诗 在 这 岛 的 - . "

“年台见予屁诗，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈkæptɪveɪtɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [mu:vɪd] .
His eyes were captivated and his spirit was moved .
他的 眼睛 是 着迷 和 他的 精神 曾是 已搬 .

便目荡神移如此；

[ɪf] [juː; jʊ] [ri:d] [maɪ][fɑ:rt][ˈpoʊəm]
If you read my fart poem
如果 你 读 我的 屁 诗

若读予屁赋，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

又当何如？

[ju] [bɪŋ] [læft] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
Yu Bing laughed in surprise :
于 必应 笑了 在 惊喜 :

“于冰惊笑道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpoʊəm][nɑːt][biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] ? "
" How can a single poem not be enough to atone for his crimes ? "
" 如何 能 一个 单身的 诗 不是 是 足够的 到 赎罪 为了 他的 犯罪 ? " "

“怎么一诗犹不足以尽其辜，

[ɪz][ðer; ðər] [stiːl] [ə; eɪ][fɑ:rt][tuː; tə] [ɡɪv] ?
Is there still a fart to give ?
是 那里 仍然 一个 屁 到 给 ?

还有一屁赋么？

[aɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈiːgər] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈɔːfər] .
I'm increasingly eager to see what they have to offer .
我是 日益 渴望的 到 看 什么 他们 有 到 提供 .

越发要领教了。”

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][fɜːrst] [bʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
The gentleman picked up the first book with a smile .
这 绅士 挑选 向上 这 第一的 书 和 一个 微笑 .

先生笑嘻嘻将头一本拿起，

[hi; hi][fɜːrst] [groʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsuːdʒəɪ] - [staɪl] [ˈriːdɪŋ] [vɔɪs] :
He first groaned in a Suzhou - style reading voice :
他 第一的 呻吟 在 一个 苏州 - 风格 阅读 嗓音 :

先用苏州人读书腔口呻吟道：

“ [ˈnaɪən][taɪ][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈprɑːmɪsɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] . ”
“ Nian Tai is indeed a promising person . ”
“ 年 泰 是 的确 一个 有前途 人 . ”

“年台实可造之人也，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɜːŋgər] [kənˈsiːl] [aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ][bɑːks] .
I can no longer conceal it in a box .
我 能 不 更长 隐藏 它 在 一个 盒子 .

予不能韞椟而藏矣。”

[aɪˈtiː][tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ɪts] [ðə; ðɪ] [nɪrˈsaɪtɪd] [huː] [hæv; həv][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈdɪfɪkəltɪ] [ˈriːdɪŋ] [ˈpoʊətri]
It turns out that it's the nearsighted who have the most difficulty reading poetry
它 转弯 出去 那 它是 这 近视 WHO 有 这 最多 困难 阅读 诗
[ænd; ənd] [proʊz] .
and prose .
和 散文 .

原来近视眼看诗文最费力，

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [flɪpt] [θruː] [ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊəmz] [rɪˈpiːtɪdli] .
The gentleman flipped through a book of poems repeatedly .
这 绅士 翻转 通过 一个 书 的 诗歌 反复 .

这先生将一本赋掀来掀去，

[aɪˈtiː][ˈɔːlmoʊst] [rʌbd] [maɪ] [ˈnɒstrəlz] [rɔː] .
It almost rubbed my nostrils raw .
它 几乎 摩擦 我的 鼻孔 生的 .

几乎把鼻孔磨破，

[fæn] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][aɪˈtiː] .
Fang was able to find it .
方 曾是 有能力的 到 寻找 它 .

方寻得出来，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [bɪŋ] .
It was given to Bing .
它 曾是 给定 到 必应 .

付与于冰。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
Yu Bing took it and looked at it with a smile .
于 必应 采取 它 和 看起来 在 它 和 一个 微笑 .

于冰接来笑看，

[aɪˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ðɪ] [stentʃ] [ʌv; əv] [fɑːtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [kɜːrs] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fɔːr; fər] [ɪˈtɜːməti] .
The stench of farting is a curse that will be remembered for eternity .
这 恶臭 的 放屁 是 一个 诅咒 那 将要 是 记得 为了 永恒 .

臭屁赋今夫流恶千古，

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ˈendləs] [sɪnz] [θruː] [ˈraɪtɪŋ]
Those who commit endless sins through writing
那些 WHO 犯罪 无尽的 罪孽 通过 写作

书罪无穷者，

[ðæts] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][aɪˈtiː] — [ðɪs] [ˈstɪŋki] [fɑːrt] .
That's all there is to it — this stinky fart .
那就是 全部 那里 是 到 它 — 这 臭的 屁 .

亦惟此臭屁而已矣。

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [si:n] [wen] [lʊkt] [æt; ət] .
It cannot be seen when looked at .
它 不能 是 已见 什么时候 看起来 在 .

视之弗见，

[ˈhɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] [ju:; jə] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
Hearing it will make you hear it .
听力 它 将要 制作 你 听到 它 .

听之则闻，

[eksˈheɪl] [mɔ:ɹ] [ænd; ənd] [ɪnˈheɪl] [les] .
Exhale more and inhale less .
呼气 更多的 和 吸入 较少的 .

多呼少吸，

[ðer; ðər][ɪz] ['spɪtɪŋ] [bʌt; bət][noʊ] ['swɒləʊɪŋ] .
There is spitting but no swallowing .
那里 是 吐痰 但 不 吞咽 .

有吐无吞，

[ɪts] ['ɔ:ɹɪdʒɪn] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪnˈtɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz] .
Its origin lies in the internal organs .
它是 起源 谎言 在 这 内部的 器官 .

厥本源於脏腑，

[aɪ 'ti:] [stɪl] [hɔ:nts] [ðə; ði] ['ʌndərwɜ:ɹld] .
It still haunts the underworld .
它 仍然 闹鬼的地方 这 地狱 .

仍作祟於幽门。

[ɪts] ['neɪtʃər] [ɪz][tʃi:] (['vaɪt(ə)] ['enərdʒi]) .
Its nature is qi (vital energy) .
它是 自然 是 气 (必不可少的 活力) .

其为气也，

[ðə; ði] ['ʃædɔʊ] ['kænɑ:t] [ri:tʃ] [ðə; ði][fɔ:rm] .
The shadow cannot reach the form .
这 阴影 不能 抵达 这 形式 .

影不及形，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] ['i:v(ə)n][stɜ:r] [ʌp] [dʌst] .
There was no time to even stir up dust .
那里 曾是 不 时间 到 甚至 搅拌 向上 灰尘 .

尘不暇起，

[ˈbreɪkɪŋ] [fri:] ,
Breaking free ,
打破 自由的 ,

脱然而出，

[aɪ 'ti:] [stɔ:pt] [əˈbrʌptli] .
It stopped abruptly .
它 停止 突然 .

溃然而止，

[tu:; tə] [ɪnˈhæns] [ðə; ði] ['ɪri] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] ,
To enhance the eerie atmosphere of the room ,
到 提高 这 怪异 气氛 的 这 房间 ,

壮一室之妖氛，

[ðə; ði] ['spɔɪlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [greɪnz] [li:dz] [tu:; tə][ðer; ðər] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] .
The spoilage of the five grains leads to their decay and weakness .
这 腐败 的 这 五 谷物 线索 到 他们的 衰变 和 弱点 .

泄五谷之败馁，

[ˈæɡərwɒd] [ænd; ənd] [ˈsændlwɒd] [luːz] [ðer; ðər][ˈvaɪbrənt] [ˈkʌlɜːz] .
Agarwood and sandalwood lose their vibrant colors .
沉香 和 檀香 失去 他们的 充满活力 颜色 .

沉檀失其缤纷，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔːkɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk] [ɪz] [les] [ɪnˈtens] .
The fragrance of orchids and musk is less intense .
这 香味 的 兰花 和 麝香 是 较少的 激烈的 .

兰麝减其馥郁。

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] . . .
Its sound is . . .
它是 声音 是 . . .

其为声也，

[ˈniːðər] [ɡoʊld][nɔːr] [stoʊn]
Neither gold nor stone
两者都不 金子 也不 石头

非金非石，

[ˈniːðər] [sɪlk] [nɔːr] [ˌbæmˈbuː]
Neither silk nor bamboo
两者都不 丝绸 也不 竹子

非丝非竹，

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r] [sɪlk] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Or it could tear silk and make a sound .
或者 它 可以 撕 丝绸 和 制作 一个 声音 .

或裂帛而振响，

[ɔːr] [ðeɪ] [meɪ] [əˈpɪr] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [biːd] - [laɪk] [ˈpætərn] .
Or they may appear in a series of bead - like patterns .
或者 他们 可能 出现 在 一个 系列 的 珠子 - 喜欢 图案 .

或连珠而叠出，

[ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] , [sɔːft] [vɔɪs]
Or a hoarse , soft voice
或者 一个 嘶哑 , 柔软的 嗓音

或哑哑而细语，

[ɔːr] [ˈaʊt] [əˈɡresɪvli] [ænd; ənd] [ˈɜːrdʒəntli] ,
Or shout aggressively and urgently ,
或者 喊 咄咄逼人 和 紧急 ,

或咄咄而疾呼，

[ɔːr] [pərˈhæps] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [saɪ] ,
Or perhaps it is a sigh ,
或者 也许 它 是 一个 叹 ,

或为唏、

[fɔːr; fər] ,
For ,
为了 ,

为唼、

[fɔːr; fər] [ˈmɜːrməɪɪŋ] ,
For murmuring ,
为了 淙淙 ,

为呢喃、

[tuː; tə] [ˈdɑːmɪnɪt] ,
To dominate ,
到 支配 ,

为叱咤、

[aɪˈti:] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [streɪndʒ] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈbɜːrdsɔːŋ] , [biːst] [ˈrɔːr] , [ænd; ənd][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv]
It refers to the strange sounds of birdsong , beast roars , and all sorts of
它 指 到 这 奇怪的 声音 的 鸟鸣 , 兽 咆哮 , 和 全部 排序 的
[brɪˈzɑːr] [ˈnɔɪzɪz] .
bizarre noises .
怪异 噪音 .

为禽啼兽吼百怪之奇音。

[ɪn][ðə; ði] [ˈgɪvər] ,
In the giver ,
在 这 赠予者 ,

在施之者,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [pəˈzest] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [skɪl] .
Fortunately , he possessed more than enough wisdom and skill .
幸运的是 , 他 拥有 更多的 比 足够的 智慧 和 技能 .

幸智巧之有余;

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [rɪˈsiːv] [aɪˈti:] ,
And those who receive it ,
和 那些 WHO 收到 它 ,

而受之者,

[ðeɪ] [læft] [æt; ət][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
They laughed at the lack of shame and integrity .
他们 笑了 在 这 缺少 的 耻辱 和 正直 .

笑廉耻之不足。

[æz; əz][fɔːr; fər][ɪts] [ˈneɪtʃər] ,
As for its nature ,
作为 为了 它是 自然 ,

其为物也,

[laɪk] [ə; eɪ] [biːst] , [æn; ən] [eɪp]
Like a beast , an ape
喜欢 一个 兽 , 一个 猿

如兽之猿,

[laɪk] [ə; eɪ] [hɔːk] ,
Like a hawk ,
喜欢 一个 鹰 ,

如鸟之鸱,

[laɪk] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [kriˈsænθəməmz] ,
Like the weeds and chrysanthemums ,
喜欢 这 杂草 和 菊花 ,

如黍稷之粮莠,

[laɪk] [θɔːrnz] [ænd; ənd] [bɪˈræmbɪz] [əˈmʌŋ] [plænts] .
Like thorns and brambles among plants .
喜欢 荆棘 和 荆棘 之中 植物 .

如草木之荆棘。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kraɪm] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
There is no crime to be found .
那里 是 不 犯罪 到 是 成立 .

拟以罪而无可拟,

[ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ɪmˈpoʊzd] , [bʌt; bət][noʊ] [ˈpʌnɪʃmənt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪmˈpoʊzd] .
Punishment was imposed , but no punishment could be imposed .
惩罚 曾是 强加 , 但 不 惩罚 可以 是 强加 .

施以刑而刑无可施。

[ɪts] [hɑ:rm] ,
Its harm ,
它是 伤害 ,
其为害也,

[ˈstɑ:rtlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdefnɪŋ] .
Startling and deafening .
令人震惊 和 震耳欲聋 .
惊心振耳,

[ˈnɔ:ziə] [ænd; ənd] [ˈɪliəm]
nausea and ileum
恶心 和 回肠
反胃回肠,

[ɔ:ldʊʊ] [aɪ ˈti:][ɪz][bəʊθ] [ˈmɪsti] [ænd; ənd][ˈheɪzi] ,
Although it is both misty and hazy ,
虽然 它 是 两个都 蒙蒙 和 朦胧 ,
虽亦氤而亦氲,

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [ˈni:ðər] [ˈfreɪgrəns] [nɔ:r][əˈroʊmə] .
It has neither fragrance nor aroma .
它 有 两者都不 香味 也不 香气 .
实无芬而无芳,

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈsi:z] ,
Change the taste of mountains and seas ,
改变 这 品尝 的 山脉 和 海域 ,
变山珍海错之味,

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋ] , [ˌji:] , [ˌɛks aɪ ˈe] , [ænd; ənd] [dɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .
The light of the Shang , Yi , Xia , and Ding dynasties .
这 光 的 这 尚 , 易 , 夏 , 和 丁 王朝 .
污商彝夏鼎之光。

[ɪmˈbrɔɪdəd] [brʊʊˈkeɪd] [roʊb] ,
Embroidered brocade robe ,
绣花 锦缎 长袍 ,
绣縠锦服,

[tu:; tə] [kənˈsi:l] [ɪts] [ˈbrɪliəns] ;
To conceal its brilliance ;
到 隐藏 它是 辉煌 ;
掩其灿烂;

[ðə; ði] [pɜ:rl] [ˈpæləs] [si:z] [ðə; ði] [geɪt] .
The Pearl Palace sees the gate .
这 珍珠 宫殿 看到 这 门 .
珠宫见阙,

[əbˈskjʊr] [ɪts] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈtreʒərz] .
Obscure its exquisite treasures .
朦胧 它是 精美的 宝藏 .
晦其琳琅。

[ɔ:l] [men] , [ˈwɪmɪn] , [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
All men , women , the elderly and children ,
全部 男人 , 女性 , 这 老年 和 孩子们 ,
凡男妇老幼,

[ðʊʊz] [ˈpɔɪznd] [baɪ][ˈri:sri:] [ˈlæŋkə] ,
Those poisoned by Sri Lanka ,
那些 中毒 经过 斯里 兰卡 ,
中斯毒者,

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ænd; ənd] [fled] .
They all fled and fled .
他们 全部 逃亡 和 逃亡 .

莫不奔走辟易，

[ˈvɑ:mɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mes] .
Vomiting and making a mess .
呕吐 和 制作 一个 混乱 .

呕吐狼藉。

[ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [ɪf] [ˈʌðər] [ɑ:r; əɹ] [ˈstɪŋki] , [ju:; jə] [wɪl] [bi:; bi] [ˈstɪŋki] [ɔ:r'self] . "
The saying goes , " If others are stinky , you will be stinky yourself . "
这 说 去 , " 如果 其他的 是 臭的 , 你 将要 是 臭的 你自己 . "

所谓臭人臭己，

[ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪ'skeɪpt] [ˈmju:tʃuəl] [dɪ'strʌkʃn] .
And none of them escaped mutual destruction .
和 没有任何 的 他们 逃脱 相互的 破坏 .

而无一不两败俱伤者也。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [prə'tekt] [em 'i:] ,
Heaven and earth protect me ,
天堂 和 地球 保护 我 ,

天地为护兮，

[ˈneɪtʃər] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈkræftsmən] ;
Nature is the craftsman ;
自然 是 这 工匠 ;

造化为工；

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑ:r; əɹ] [laɪk] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .
Yin and Yang are like charcoal .
阴 和 杨 是 喜欢 木炭 .

阴阳为炭兮，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈkɑ:pər] .
Everything is made of copper .
一切 是 制成 的 铜 .

万物为铜。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Such a person ,
这样的 一个 人 ,

乃如之人兮，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [ˈsi:krətli] [ˈɪmɪteɪtɪd] [ɪts] [ˈpɑ:təri] [ˈmeltɪŋ] [tek'ni:k] .
They also secretly imitated its pottery melting technique .
他们 还 偷偷 模仿 它是 陶器 融化 技术 .

亦窃效其陶熔，

[ðə; ðɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [ɑ:r; əɹ] [laɪk] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər] .
The heart and lungs are like water and fire .
这 心 和 肺 是 喜欢 水 和 火 .

以心肺为水火兮，

[ju:z] [ˈlɪvər] [wʊd] [æz; əz] [ˈfaɪərwoʊd] .
Use liver wood as firewood .
使用 肝 木头 作为 柴 .

以肝木为柴薪，

[ðə; ði] [spli:n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər] [ju:st] [fɔ:r; fər] [trænspə'teɪ](ə)n] .
The spleen and earth elements are used for transportation .
这 脾 和 地球 元素 是 用过的 为了 运输 .

以脾土为转运兮，

[ðə; ði] ['væli] [ɪz] [ju:st] [fɔ:r; fər][,sɜ:rkjə'leɪ](ə)n] .
The valley is used for circulation .
这 谷 是 用过的 为了 循环 .

以谷道为流通。

[tu:; tə] [bru:] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ʌtərli] [vaɪl] ['pɔɪzənəs] [kɜ:rs] ,
To brew such an utterly vile poisonous curse ,
到 酿造 这样的 一个 完全地 卑鄙的 有毒 诅咒 ,

酿此极不堪之毒蛊兮，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [em 'i:] ['kʌvər] [maɪ] [noʊz] , [,ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['fæðəm] [ɪts]['brɪdʒɪnz] .
It made me cover my nose , unable to fathom its origins .
它 制成 我 覆盖 我的 鼻子 , 无法 到 捉摸 它是 起源 .

使吾掩鼻而莫测其始终。

[ɪts] [ɔ:l] ['oʊvər] !
It's all over !
它是 全部 超过 !

已矣乎！

[ðə; ði] ['dræɡənz] [ləɪ] [ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] [di:p] .
The dragon's lair is several times deep .
这 龙的 巢穴 是 一些 时代 深的 .

蛟窟数寻，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['præktɪs] .
It can be covered with a practice .
它 能 是 涵盖 和 一个 实践 .

可覆之以一练，

[ðə; ði] [pæs] [ɪz][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['fɔ:rtɾəs] .
The pass is a towering fortress .
这 经过 是 一个 参天 堡垒 .

雄关百仞，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [si:lɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn] [pɪl] .
It can be sealed with one pill .
它 能 是 密封 和 一 丸 .

可封之以一丸。

['oʊnli] [ðɪs] ['ɔ:rɪfɪs] ,
Only this orifice ,
仅有的 这 孔 ,

惟此孔窍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪl] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] .
There was nothing to fill it with .
那里 曾是 没有什么 到 充满 它 和 .

实无物之可填。

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['hɪroʊz] [frʌm; frəm] - ,
Although there are heroes from Longyang ,
虽然 那里 是 英雄 从 - ,

虽有龙阳豪士，

[di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bærən] [lənd] ,
Deep into the barren land ,
深的 进入 这 荒芜 土地 ,

深入不毛，

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['oʊnli] ['saɪlənst] [hɪz; ɪz] [boʊstɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
However , this only silenced his boasting for a moment .
然而 , 这仅有的沉默他的吹嘘为了一个片刻 .
然止能塞其片刻之吹嘘 ,

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [stɑːp][ðər; ðər] ['kɑːnstənt] ['wiːprɪŋ] .
However , it cannot stop their constant weeping .
然而 , 它不能停止他们的持续的哭泣 .
而不能杜其终日之呜咽。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [kə'rʌpts] ['kʌstəmz] .
It is fitting that it corrupts customs .
它是配件那它腐败海关 .
宜其坏风俗 ,

[laɪt] ['serəmoʊni] ,
Light ceremony ,
光仪式 ,
轻典礼 ,

[dis'rʌptɪŋ] [ðə; ði] ['elɪɡənt] ['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrmər] [kɪŋ]
Disrupting the elegant music of the former king
扰乱这优雅的音乐的这以前的国王
乱先王之雅乐 ,

[hiː; hi] [bɔːst] [ðə; ði] ['dɪɡnəti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] .
He lost the dignity of a gentleman .
他丢失的这尊严的一个绅士 .
失君子之威仪。

[tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðoʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ɪn'sʌltɪd] .
To insult those who should not be insulted .
到侮辱那些WHO应该不是是受辱 .
侮其所不当侮之人 ,

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'liːs] [aɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [ɪnə'prɒʊpriət] [taɪm] .
But to release it at the inappropriate time .
但到发布它在这不当时间 .
而放於所不当放之时 ,

[ænd; ənd] [huː] [kæn; kən][stɑːp][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['frʌŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['føʊldəz] [ænd; ənd] ['sweɪɪŋ] [hɪz; ɪz]
And who can stop him from shrugging his shoulders and swaying his
和WHO能停止他从耸肩他的肩膀和摇晃他的
[hips] ?
hips ?
臀部 ?
又谁能禁其耸肩掇臀 ,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [pər'vɜːrʒ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'faɪəns] !
This is an act of perversion and defiance !
这是一个行为的变态和蔑视 !
倒悬而逆施哉 !

[aɪ] , [jɔːr; jər] [sʌn] , [wɪl] [sək'siːd] [suː] .
I , your son , will succeed Su .
我 , 你的儿子 , 将要成功苏 .
予小子继苏 ,

[lɜːrn] [frʌm; frəm][jæn] - ,
Learn from Yan Zhenqing ,
学习从颜 - ,
学宗颜、

[ˈmɛŋ] ,
Meng ,
孟 ,

孟，

[ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˈʒuː]
Virtue and Zhu
美德 和 朱

德并朱、

[prəˈsiːdʒər] ,
Procedure ,
程序 ,

程，

[tuː; tə] [ˈkæəri] [ɑːn][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [lɔːst] .
To carry on the legacy of civilization before it is lost .
到 携带 在 这 遗产 的 文明 前 它 是 丢失的 .

接斯文於未坠，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
Fortunately, the Great Way is about to be implemented .
幸运的是 , 这 伟大的 方式 是 关于 到 是 实施的 .

幸大道之将行，

[sɪns] [ðer; ðər] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] ,
Since their hearts are devoted to the sages and saints ,
自从 他们的 心 是 奉献 到 这 智者 和 圣徒 ,

既心焉乎贤圣，

[ðoʊz] [huː] [siː] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfrənt] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈtæk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Those who see something different will inevitably attack it .
那些 WHO 看 某物 不同的 将要 不可避免地 攻击 它 .

自见异而必攻。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] . . .
Therefore, he ordered his sons and disciples to . . .
所以 , 他 订购 他的 儿子们 和 门徒 到 . . .

爱命子弟，

[ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
And inform my elder brother ,
和 通知 我的 长老 兄弟 ,

并告家兄，

[kʌt] [ˌbæmˈbuː][ˈɪntuː] [stɪks] .
Cut bamboo into sticks .
切 竹子 进入 棍子 .

削竹为挺，

[kʌt] [wʊd] [ˈɪntuː] [neɪlz] .
Cut wood into nails .
切 木头 进入 指甲 .

截木为钉，

[ðə; ði] [stɪk] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [pæst] ,
The stick has already passed ,
这 戳 有 已经 通过了 ,

挺其已往，

[neɪl] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [sprʌʊt] .
Nail it to sprout .
指甲 它 到 发芽 .

钉其将萌。

[du:][nɑ:t] [ə'vɔɪd] [ˌfju:mi'geɪʃn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ][jər; jər] ['bænərz] .
Do not avoid fumigation and return with your banners .
做 不是 避免 熏蒸 和 返回 和 你的 横幅 :

勿避熏蒸而返旆，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'la:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɔ:r] [ænd; ənd] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] .
Do not be alarmed by the roar and cease hostilities .
做 不是 是 惊慌 经过 这 吼 和 停止 敌对行动 :

勿惊咆哮而休兵。

[deθ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Death is inevitable since ancient times .
死亡 是 不可避免的 自从 古老的 时代 :

自古皆有死，

[swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [sʌn] [ɔ:r] [mu:n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['stɪŋkɪŋ] [fɑ:rt] .
swear I will never share the same sun or moon with this stinking fart .
发誓 我 将要 绝不 分享 这 相同的 太阳 或者 月亮 和 这 臭 屁 :

誓与此臭屁不共戴日月而同生。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看毕，

[hi:; hi] [ðen] [læft] [ˈlaʊdli] [ə'gen] :
He then laughed loudly again :
他 然后 笑了 高声 再次 :

又复大笑道：

" [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ˈlɪtərəʃər; ˈlɪtrəʃər; ˈlɪtrətʃər] , [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)lmən] . . . "
" Regarding literature , the gentleman : . . . "
关于 文学 , 这 绅士 : . . . "

“先生之於文，

[ðeɪ] [spoʊk] [ˈfri:li] [ænd; ənd] [ˈoʊpənli] .
They spoke freely and openly .
他们 辐 自由 和 公然 :

可谓畅所欲言矣。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [tekst] [ɪz] [rɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [prə'faʊnd] [ˈɪnˌsaɪts] .
The entire text is rich with profound insights .
这 全部的 文本 是 富有的 和 深刻的 洞察 :

通篇精义层出，

[ɪts] [ˈwʌndər] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [dɪ'skrɪpʃn] .
Its wonder is beyond description .
它是 想知道 是 超过 描述 :

其妙莫可名状。

[ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [sɔ:lv] [ðɪ:z] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈprɒ:bləms]]
Able to solve these kinds of problems
有能力的 到 解决 这些 种类 的 问题

能做此等题，

[ˈnevər] [bi:; bi] [pʊr] ,
Never be poor ,
绝不 是 贫穷的 ,

亶亶不穷，

[hɪz; ɪz] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ɪz] [kwɪt] [ɪk'stensɪv] .
His knowledge is quite extensive .
他的 知识 是 相当 广泛的 :

学问要算典博的了。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] ,
It is only for those who continue the lineage ,
它是仅有的 为了 那些 WHO 继续 这 血统 ,
只是以接续道统之人,

[ænd; ænd] [jet] , [hiː; hi] [ˈdespəɾətli] [traɪd] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ə; eɪ][fɑːrt] .
And yet , he desperately tried to fight against a fart .
和 然而 , 他 绝望地 尝试 到 斗争 反对 一个 屁 .
而竟拚命与一臭屁作对,

[,aɪˈtiː] [siːmz] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [ˈfrɪvələs] .
It seems a bit too frivolous .
它 似乎 一个 少量 也 轻浮 .
似觉太轻生些。

[mɔːˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkaʊntləs] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɪn]
Moreover , there are countless things in the world worthy of being celebrated in
而且 , 那里 是 无数 事物 在 这 世界 值得 的 存在 著名 在
[ˈpoʊətəri] .
poetry .
诗 .

况天地间物之可入吟咏者极多,
[waɪ] [ˈfoʊkəs][ɑːn][ðə; ði][wɜːrd] " [ˈstɪŋki] [fɑːrt] " ?
Why focus on the word " stinky fart " ?
为什么 重点 在 这 单词 " 臭的 屁 " ?
何必定注意在臭屁二字?

[wʌn] [ˈpoʊəm][ɪz][naːt] [ɪˈnʌf] .
One poem is not enough .
一 诗 是 不是 足够的 .
一诗不足,

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈpoʊəm] [ˈfɑːloʊd] ,
Then another poem followed ,
然后 其他 诗 随后 ,
又继之一赋,

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
这是何说? "

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ænd] [saɪd] [ˈdiːpli] :
The gentleman stroked his chest and sighed deeply :
这 绅士 抚摸 他的 胸部 和 叹了口气 深 :
先生抚膺长叹道:

" [ˈfɑːloʊɪŋ] [suː] ,
" Following Su Yexing ,
" 下列的 苏 业兴 ,
“继苏也幸,

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [fɔːlt] ,
If there is any fault ,
如果 那里 是 任何 过错 ,
苟有过,

[ˈevriwʌn] [wɪl] [ˈfɔːrli] [noʊ] [ðɪs] .
Everyone will surely know this .
每个人 将要 一定 知道 这 .
人必知之矣。

[maɪ] [tru:] [ɪn'ten](ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌnkən'ven]ən(ə)l] [ænd; ənd] [ˈdɪfrənt] .
My true intention was to be unconventional and different .
我的 真的 意图 曾是 到 是 非传统 和 不同的 .

予本意实欲标奇立异，

[tu:; tə][ˈtæk(ə)l][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ðæt] [noʊ][wʌn] , [pæst][ɔ:r] [ˈprez(ə)nt] , [wɒd] [der] [tu:; tə] [ə'tempt] .
To tackle a question that no one , past or present , would dare to attempt .
到 处理 一个 问题 那 不 一 , 过去的或者 展示 , 会 敢 到 试图 .

做古今人再不敢做之题。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] .
Now , I have received your advice and suggestions .
现在 , 我 有 已收到 你的 建议 和 建议 .

今承规谏，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈskɔ:lər] .
He should naturally become a scholar .
他 应该 自然 变得 一个 学者 .

自当书绅。”

[ju] [bɪŋ] [ˈkæʒʊəli] [flɪpt] [aɪ 'ti:][ˈoʊpən] [ə'gen] .
Yu Bing casually flipped it open again .
于 必应 随意地 翻转 它 打开 再次 .

于冰又随手掀看，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] " [oʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ten] - [jɪr] - [oʊld] [ˈneɪbə] [ˈgɜ:lz] [ˈbɜ:rθdeɪ] " .
It contains " Ode to the Ten - Year - Old Neighbor Girl's Birthday " .
它 包含 " 颂 到 这 十 - 年 - 老的 邻居 女孩们 生日 " .

内有《十岁邻女整寿赋》、

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [oʊd] "
" The Eight Trigrams Ode "
" 这 八 三卦 颂 "

《八卦赋》、

" [oʊd] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][dʒəʊ] [ˈkæŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] "
" Ode to General Zhou Cang of the Han Dynasty "
" 颂 到 一般的 周 坎 的 这 韩 王朝 "

《汉周仓将军赋》，

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [mɔ:r] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz] ,
After reading more than twenty more articles ,
后 阅读 更多的 比 二十 更多的 文章 ,

又隔过二十余篇掀看，

[ðer; ðər][ɪz] " [oʊd] [tu:; tə][ˈgɑ:rlɪk] " ,
There is " Ode to Garlic " ,
那里 是 " 颂 到 蒜 " ,

有《大蒜赋》、

" [oʊd] [tu:; tə] [ˈgraɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɪlɪŋ] "
" Ode to Grinding and Milling "
" 颂 到 研磨 和 铣削 "

《碾磨赋》、

" [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [oʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlʌfə] [ænd; ənd] [ˈtrʌmpɪt] [ˈflaʊər] "
" A Combined Ode to the Luffa and Trumpet Flower "
" 一个 合并 颂 到 这 丝瓜 和 喇叭 花 "

《丝瓜喇叭花合赋》，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ə'gen] ,
Looking back again ,
寻找 后退 再次 ,

再向后看，

[si:] ['pi:p(ə)] ,
See people ,
看 人们 ,

见人物、

['lændskeɪp] ,
landscape ,
景观 ,

山水、

['ɪnsekt] ,
insect ,
昆虫 ,

昆虫、

[plænts] ,
plants ,
植物 ,

草木，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

无所不有，

[aɪ] ['ri:əli] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['jɪrz] [,aɪ 'ti:] [tʊk] .
I really don't know how many years it took .
我 真的 不 知道 如何 许多 年 它 采取 .

真不知费了多少年功夫。

[aɪv] [kʌm] [ə'krɔ:s] [ə'nʌðər] " [oʊd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [hu:] [fɪrz] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] "
I've come across another " Ode to a Scholar Who Fears the Imperial Examination "
我已经 来 穿过 其他 " 颂 到 一个 学者 WHO 恐惧 这 帝国 考试 "

又见一《畏考秀才赋》，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ,
Just as I was about to read it ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 读 它 ,

正要看读，

[ðə; ðɪ] ['dʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

[hæv; həv] [ju:; jʊ] ['evər] [ri:d] " [li] ['səʊ] " ?
Have you ever read " Li Sao " ?
有 你 曾经 读 " 李 圣 " ?

“汝曾见过《离骚》否？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ri:d] [,aɪ 'ti:] [br'fɔ:r] . "
" I have read it before . "
" 我 有 读 它 前 . "

“向曾读过。”

[ðə; ðɪ] ['dʒent(ə)lmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

" [ðə; ði] [li] ['səʊ][ɪz] ['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] "
" The Li Sao is ever - changing and magnificent "
" 这 李 圣 是 曾经 - 变化 和 壮丽 "

“《离骚》变幻瑰异，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['elɪɡənt]
Exquisite and elegant
精美的 和 优雅的

精雅绝伦，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ['oʊnli] [ri:d] " [dɪvɪ'neɪʃn] " .
Unfortunately , people in this world only read " Divination " .
很遗憾 , 人们 在 这 世界 仅有的 读 " 占卜 " .

奈世人止读《卜居》、

" [ðə; ði] ['fɪʃərmən] " [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːrks]
" The Fisherman " and other works
" 这 渔夫 " 和 其他 作品

《渔父》等篇，

[ðə; ði] [naɪn] ['sɔŋz]
The Nine Songs
这 九 歌曲

将《九歌》、

[ðə; ði] [naɪn] ['tʃæptəz] [kən'teɪnz] ['meni] ['wʌndərf(ə)] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] .
The Nine Chapters contains many wonderful passages .
这 九 章节 包含 许多 精彩的 段落 .

《九章》许多妙文，

[tuː; tə] [ɪg'nɔːr] [aɪ 'tiː] .
To ignore it .
到 忽略 它 .

置之不顾。

[maɪ] ['priːviəs] " [oʊd] [tuː; tə] ['stɪŋki] [fɑːrt] "
My previous " Ode to Stinky Farts "
我的 以前的 " 颂 到 臭臭 放屁 "

予前《臭屁赋》，

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [kən'tempərəri] [wɜːrks] .
It is an imitation of contemporary works .
它 是 一个 模仿 的 当代的 作品 .

系仿时作，

[ðɪs] [piːs] [ɪz][æn; ən] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['poʊəm] .
This piece is an imitation of an ancient poem .
这 片 是 一个 模仿 的 一个 古老的 诗 .

此篇系仿古赋。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði]['mɑːdərn] [stɑɪl] ,
Covering the modern style ,
覆盖 这 现代的 风格 ,

盖近今赋体，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [lʌg'zʊriəs]
More than luxurious
更多的 比 豪华

富丽有余，

[bʌt; bət] [læk] [ʌv; əv] ['bækboʊn]
But lack of backbone
但 缺少 的 骨干

而骨气不足，

[traɪ] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Try reading it .
尝试 阅读 它 .

汝试读之，

[ðen] [ðə; ði] [pɜːrəl] [pleɪt] [hæz; həz] [fɪʃ] [aɪz] ,
Then the pearl plate has fish eyes ,
然后 这 珍珠 盘子 有 鱼 眼睛 ,
则珠盘鱼目，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːbvɪəs] .
It is immediately obvious .
它 是 立即地 明显的 .
可立辨矣。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] .
Yu Bing smiled .
于 必应 微笑 .
于冰笑了笑。

[fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] : [ə; eɪ] [ˈskɑːləʒ-z] [oʊd]
Fear of the Examination : A Scholar's Ode
害怕 的 这 考试 : 一个 学者的 颂
畏考秀才赋

[aɪ] [heɪt] [ðə; ði] [kəˈlæmɪtɪz] [ɪmˈpoʊzd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
I hate the calamities imposed by Heaven .
我 恨 这 灾难 强加 经过 天堂 .
恨天道之迫厄兮，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sˈkɒləz] [biː; bi] [ˈsɪŋɡld] [aʊt] [fɔːr; fər] [kənˈtempt] ?
Why should scholars be singled out for contempt ?
为什么 应该 学者们 是 单身 出去 为了 鄙视 ?
何独恶乎秀才。

[ðə; ði] [ˈkɔːldrən] [ɪz] [ˈemptɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪs] [ɪz] [ɡɔːn] .
The cauldron is empty and the rice is gone .
这 釜 是 空的 和 这 米 是 已消失 .
釜空洞而米罄兮，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [θɪn] [ˈkɑːt(ə)n][bʌt; bət][noʊ] [ˈfaɪərwʊd] .
It has thin cotton but no firewood .
它 有 薄的 棉布 但 不 柴 .
拥薄絮而无柴。

[tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfaɪld] [baɪ] [sʌtʃ] [ˈfɪlθi] [ˈkriːtʃərz] !
To be defiled by such filthy creatures !
到 是 被玷污的 经过 这样的 污秽 生物 !
遭鼠辈之秽污兮，

[ˈsaɪlənt][es ʊs ˈbiː] [ɪsˈkeɪps] , [bʌt; bət] [huː] [kæn; kən] [spiːk] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] ?
silent sob escapes , but who can speak to it ?
沉默的 哭泣 逃脱 , 但 WHO 能 说话 到 它 ?
暗呜咽而谁语？

[aɪ][laɪ] [əˈweɪk] [ɔːl] [naɪt] .
I lie awake all night .
我 说谎 醒 全部 夜晚 .
夜耿耿而不寐兮，

[ðə; ði] [səʊl] , [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] , [əˈprəʊtʃɪz] [ðə; ði] [daːn] .
The soul , restless and anxious , approaches the dawn .
这 灵魂 , 不安 和 焦虑的 , 方法 这 黎明 .
魂营营而至曙。

[nɑɪ] [dʒɪŋz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ɪn'tɑ:ksɪkətɪd] .
Nai Jing's wife was intoxicated .
奈 京的 妻子 曾是 酣 ；

奈荆妻之如醺兮，

[ɪts] [laɪk] ['pʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌŋɪŋ] [æt; ət] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] .
It's like pulling and tugging at clouds and rain .
它是 喜欢 拉 和 拉扯 在 云 和 雨 ；

犹拉扯乎云雨。

[ɪ:v(ə)n][ðə; ðɪ][ˈstrɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋɡəst] ['kænɑ:t] [mætʃ] [maɪ] [ə'bɪlətɪz] .
Even the strongest cannot match my abilities .
甚至 这 最强 不能 匹配 我的 能力 ；

力者予弗及兮，

[aɪ][dɪd][nɑ:t][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ðʊʊz] [hu:] [spəʊk] .
I did not listen to those who spoke .
我 做过 不是 听 到 那些 WHO 辐 ；

说者吾不闻。

[ðeɪ] [kraɪ][aʊt] [fɔ:r; fər] [fu:d] ['evri] [deɪ] .
They cry out for food every day .
他们 哭 出去 为了 食物 每一个 天 ；

日嗷嗷而待哺兮，

[ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['empərər] - ['tɪrəni] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] [end] .
The story of Emperor Wenzong's tyranny has come to an end .
这 故事 的 皇帝 - 暴政 有 来 到 一个 结尾 ；

传文宗之戾止。

[ðə; ðɪ] ['hɑ:rts] [wi:l] [mu:vz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
The heart's wheel moves up and down ,
这 心脏的 车轮 移动 向上 和 向下 ；

心辘轳而上下兮，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][kraɪ][aʊt] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
They wanted to cry out to heaven and earth .
他们 通缉 到 哭 出去 到 天堂 和 地球 ；

欲呼天而吁地。

[ðə; ðɪ] ['spɪrɪt] ['vænɪfɪz] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'tɜ:rn] .
The spirit vanishes suddenly and never returns .
这 精神 消失 突然 和 绝不 返回 ；

神倏忽而不反兮，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] ['wɪðərd] [ænd; ənd] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['mʌŋki] .
Its shape is withered and resembles a monkey .
它是 形状 是 干枯 和 类似 一个 猴 ；

形枯槁而似猴。

[aɪ] [ɪntrə'spekt] ['oʊnli][ɑ:n][ðə; ðɪ] [eɪt] - [legd] ['eseɪ] ,
I introspect only on the eight - legged essay ,
我 内省 仅有的 在 这 八 - 腿 散文 ；

内惟省夫八股兮，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [li:v] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] [br'hænd] .
I am ashamed that I did not leave a single word behind .
我 是 羞愧 那 我 做过 不是 离开 一个 单身的 单词 在后面 ；

愧只字之不留。

[meɪ] [gɑ:d] [grænt] [em 'i:] [laɪf] .
May God grant me life .
可能 上帝 授予 我 生活 ；

祝上帝以活予兮，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əbˈskjʊr] [ænd; ənd] [mɪˈstɪriəs] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [fəʊnd] .
It was obscure and mysterious , and could not be found .
它 曾是 朦胧 和 神秘 , 和 可以 不是 是 成立 .
澹杳冥而莫得。

[aɪ] [hɪr] [ðæt] [blæk] [her] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈhæŋɪŋ] .
I hear that black hair can be used for hanging .
我 听到 那 黑色的 头发 能 是 用过的 为了 绞刑 .
闻青丝之可缢兮，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɪnˈdʊr] [fərˈevər] .
May the legacy endure forever .
可能 这 遗产 忍受 永远 .
愿永风乎遗则。

[əˈgen] [aɪ] [ˈhezɪteɪt] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈjʌŋˈɪst] [sʌn] .
Again I hesitate , thinking of my youngest son .
再次 我 犹豫 , 思维 的 我的 最小的 儿子 .
复念少子而踟躇兮，

[ðeɪ] [ˈmɪrli] [prəˈlɔːŋd] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn] [veɪn] .
They merely prolonged their lives in vain .
他们 仅仅 延长 他们的 生活 在 徒劳 .
且苟延以去。

[ɪf] [ðə; ði] [test] [ˈkwestʃənz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈplaɪd] [ɪn][ə; eɪ][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [weɪ] ,
If the test questions can be applied in a universal way ,
如果 这 测试 问题 能 是 应用 在 一个 普遍的 方式 ,
倘试题之可通套兮，

[aɪ][grænt][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] .
I grant the right to entertain the heroes .
我 授予 这 正确的 到 招待 这 英雄 .
予权从群英而娱戏。

[aɪ] [heɪt] [mɛŋz] [ɪnˈses(ə)nt] [ˈtʃætər] .
I hate Meng's incessant chatter .
我 恨 孟氏 不停歇 喋喋不休 .
恨孟氏之喋喋兮，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈtʃæptər] [ɑːn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [tʃiː] .
This is the first chapter on cultivating qi .
这 是 这 第一的 章 在 耕作 气 .
逢养气之一章。

[maɪ] [hɑːrt] [ˈtreɪblz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ˈbænər] .
My heart trembles like a hanging banner .
我的 心 颤抖 喜欢 一个 绞刑 横幅 .
心摇摇如悬旌兮，

[ðeɪ] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
They fled from the crowd .
他们 逃亡 从 这 人群 .
离人群而遁颺。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɪst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
He was then removed from the list and returned to his hometown .
他 曾是 然后 已移除 从 这 列表 和 返回 到 他的 家乡 .
旋除名而归里兮，

[frendz] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] [ˈtʃʌklɪd] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Friends and relatives chuckled to themselves as they looked at him .
朋友们 和 亲属 轻笑 到 他们自己 作为 他们 看起来 在 他 .
亲朋顾予而窃笑。

[waɪ] [ɪz][maɪ] [feɪt] [soʊ] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ？
Why is my fate so unfortunate ？
为什么 是 我的 命运 所以 不幸 ？

何予命之不辰兮，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [jeld] [ɪn]['prəʊtest] .
The people in the room shouted and yelled in protest .
这 人们 在 这 房间 喊叫 和 大喊 在 反对 。

室人交谪而叫号。

[aɪ] [ʃed] [terz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] .
I shed tears and gave them to the door .
我 棚 眼泪 和 给予 他们 到 这 门 。

舍清泪而予户兮，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][du:][bʌt; bət] [fi:l] [lɔ:st] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] ？
What can I do but feel lost and confused ？
什么 能 我 做 但 感觉 丢失的 和 使困惑 ？

怅怅乎其何之？

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tər][soʊ][英 ['ʃɪməɪɪŋ] 美 ['ʃɪməɪɪŋ]] ,
Seeing the flowing water so shimmering ,
看到 这 流动 水 所以 闪闪发光 ,

睹流水之恍恍兮，

[aɪ][əd'maɪər][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['pɛŋ] [z'jɑ:n] .
I admire the residence of Peng Xian .
我 钦佩 这 住宅 的 彭 西安 。

羨彭咸之所居。

['kɛrɑ:s] [sez] :
Chaos says :
混乱 说道 :

乱曰：

[ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['tælənt] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [laɪf] .
A lack of talent leads to a short life .
一个 缺少 的 天赋 线索 到 一个 短的 生活 。

才不充兮命不寿，

[wʌt] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] ？
What do I have to fear ？
什么 做 我 有 到 害怕 ？

予何畏惧兮，

[ðə; ði] ['tɔ:rtəs] [tɜ:rnd] [bæk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sneɪk] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
The tortoise turned back , and the snake looked around .
这 龟 转向 后退 , 和 这 蛇 看起来 大约 。

乃龟回而蛇顾。

['drɪftɪŋ] [ə'weɪ] ,
Drifting away ,
漂流 离开 ,

飘然一往兮，

[rɪ'tɜ:rn] [wʌt] [aɪ] [sent] .
Return what I sent .
返回 什么 我 发送 。

还吾寄。

[ɪf] [ðə; ði]['spɪrɪt][hæz; həz] ['kɑ:nʃəsnəs] ,
If the spirit has consciousness ,
如果 这 精神 有 意识 ,

灵其有知兮，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡəʊst] .
It is a ghost .
它 是 一个 鬼 .

为鬼厉。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看完，

[hiː; hi] [sed] [ˈsɪriəsli] :
He said seriously :
他 说 严重地 :

正色道：

" [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [fɔːr] [ˈpəʊəmz] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈfuː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈklæsɪk(ə)])
" Compared to the previous four poems , the second fu (a type of classical
" 比较的 到 这 以前的 四 诗歌 , 这 第二 福 (一个 类型 的 古典
[ˌtʃaɪ'niːz] [ˈprəʊz] - [ˈpəʊəm]) [ɪz] . . . "
Chinese prose - poem) is . . . "
中国人 散文 - 诗) 是 . . . "

“二赋比前四诗，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈsentənsɪz] [ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ˈɑːbvɪəs] .
The words and sentences are still more obvious .
这 字 和 句子 是 仍然 更多的 明显的 .

字句还明显些。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [lʌvd] [ˈeɪnfənt] [ˈpəʊəmz] ,
The gentleman loved ancient poems ,
这 绅士 喜爱 古老的 诗歌 ,

先生既爱古赋，

[ðə; ði][ˈmoʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈpəʊəm][tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ɪz] " [li] [ˈsaʊ] " .
The most difficult poem to emulate is " Li Sao " .
这 最多 难的 诗 到 仿真 是 " 李 圣 " .

《离骚》最难取法，

[ðə; ði] * [ˈfuː][juˈɑːn] * [kæn; kən][biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] - [wenʃsən] ,
The * Fu Yuan * can be combined with the books of Zhaoming Wenxun ,
这 * 傅 元 * 能 是 合并 和 这 图书 的 - 文讯 ,

[,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

可将《赋苑》并《昭明文逊等书，

[tʃuːz] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ænd; ənd][ˈmoʊst] [ək'sesəb(ə)l] [tekst][tuː; tə] [riːd] .
Choose the simplest and most accessible text to read .
选择 这 最简单的 和 最多 可访问 文本 到 读 .

择浅近者读之，

[,aɪ 'ti:] [stɪl] [miːnz] [ðæt] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kɑːrv] [ə; eɪ][swɑːn] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [dʌk] .
It still means that trying to carve a swan will not result in a duck .
它 仍然 方法 那 尝试 到 雕刻 一个 天鹅 将要 不是 结果 在 一个 鸭子 .

还是刻鹄不成类鹜之意。”

[ðə; ði] [ˈmænz] [ɪk'spre(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
The man's expression changed and he said :
这 男人的 表达 已更改 和 他 说 :

先生变色道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] ? "
" What do you mean ? "
" 什么 做 你 意思是 ? "

“是何言欤？

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] ?
What are you saying ?
什么 是 你 说 ？

是何言欤！

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪ]['pəʊəmə] [fɔ:lz] [[ɔ:rt] [ʌv; əv] " [li] ['saʊ] " ?
Do you think my poem falls short of " Li Sao " ?
做 你 思考 我的 诗 瀑布 短的 的 " 李 圣 " ？

汝将以予赋为不及《离骚》耶？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪn][ðə; ði]['pəʊəmə][baɪ][ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] ,
" In the poem by the gentleman ,
" 在 这 诗 经过 这 绅士 ,

“先生赋内，

[ðə; ði][mʊʊst] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['sentənsɪz]
The most beautiful sentences
这 最多 美丽的 句子

佳句最多，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [,su:pə'fɪʃ(ə)l] ['æspekts] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [prəʊz] .
It may possess the superficial aspects of ancient prose .
它 可能 具有 这 浅 方面 的 古老的 散文 。

可许有古赋之皮毛，

[ɪf] [wʌn][mʌst; məst] [kəm'per] [ɪts] [skɪl] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] " [li] ['saʊ] " ,
If one must compare its skill with that of " Li Sao " ,
如果 一 必须 比较 它是 技能 和 那 的 " 李 圣 " ,

若必与《离骚》较工拙，

[ðən] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] ['tendəɹ] .
Then it will be too tender .
然后 它 将要 是 也 投标 。

则嫩多矣。”

['æftəɹ][ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] ['lɪsnd] ,
After the gentleman listened ,
后 这 绅士 听着 ,

先生听罢，

[slæm][ðə; ði] ['teɪbl] [daʊn] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz]
Slam the table down with both hands
猛击 这 桌子 向下 和 两个都 双手

将桌子用双手一拍，

[hi:; hi] [rɔ:rd] :
He roared :
他 咆哮 ：

大吼道：

" [hu:] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ？ "

“汝系何等之人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [preɪz] [ɔ:r] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði][pæst][ænd; ʌnd]['prez(ə)nt] ?
How dare you praise or criticize the past and present ?
如何 敢 你 称赞 或者 批评 这 过去的 和 展示 ？

乃敢毁誉今古，

[ˌdɪsrɪ'spekt] [fɔ:r; fər] [ɡreɪt] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] .
Disrespect for great Confucian scholars .
不尊重 为了 伟大的 儒家 学者们 。

藐视大儒。

[maɪ] ['tælənt] [ɪz] [stiɪ] [jʌŋ] .
My talent is still young .
我的 天赋 是 仍然 年轻的 。

吾赋且嫩，

[ænd; ʌnd][tu:; tə] [hu:m] [dʌz] [ðə; ði][oʊld][mæn] [brɪ'ɔ:n] ?
And to whom does the old man belong ?
和 到 谁 做 这 老的 男人 属于 ？

而老者属谁？

[naʊ] , [tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] ['es(ə)ns] [ænd; ʌnd] ['nɜ:ri] ['mæroʊ] ,
Now , to replenish essence and nourish marrow ,
现在 ， 到 补充 本质 和 滋养 骨髓 ，

今以添精益髓、

[ɡreɪn] - [beɪst] [sti:mɪd] [bʌnz] [ðæt] [klɪr] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ʌnd] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [splɪ:n] .
Grain - based steamed buns that clear the mind and strengthen the spleen .
粮食 - 基于 蒸 面包 那 清除 这 头脑 和 加强 这 脾 。

清心健脾之谷馍馍，

[ə; eɪ] ['belɪ] [ðæt] ['nevər] ['taɪərz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊl] ['stʌmək] .
A belly that never tires of a full stomach .
一个 腹部 那 绝不 轮胎 的 一个 满的 胃 。

饱子无厌之腹，

[ænd; ʌnd] [jet] [ðeɪ] [der] [tu:; tə] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['ærəɡənt] [ænd; ʌnd] [ʌn'skru:pjələs] [wɜ:rdz] !
And yet they dare to utter such arrogant and unscrupulous words !
和 然而 他们 敢 到 说出 这样的 傲慢的 和 无良的 字 ！

而胆敢出此狂妄无良之语，

['laɪtli] [dɪ'fi:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɔ:lər]
Lightly defeating a renowned scholar
轻轻 击败 一个 著名 学者

轻败名贤，

[ðɪs] [ʃeɪm] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ə'ɡenst] [tʃi:] .
This shame is related to the defeat in the east against Qi .
这 耻辱 是 有关的 到 这 击败 在 这 东方 反对 齐 。

此耻与东败于齐、

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] ['sʌfərd] [baɪ][ðə; ði] [saʊθ] ['eni] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] ['sʌfərd] [baɪ] ['tʃu:]
How is the humiliation suffered by the south any different from that suffered by Chu
如何 是 这 屈辱 遭受 经过 这 南 任何 不同的 从 那 遭受 经过 楚
？
？
？

南辱于楚何异？ ”

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðə; ði][mæn] [spʊk] , [ðə; ði]['æŋɡri:ə][hi:; hi] [brɪ'keɪm] .
The more the man spoke , the angrier he became .
这 更多的 这 男人 辐 ， 这 更愤怒 他 成为 。

这先生越说越怒，

[hiː; hi] [pʊld] [hɪz; ɪz][hæt] [daʊn] .
He pulled his hat down .
他 拉 他的 帽子 向下 .

将自己的帽子捋下来，

[hiː; hi] [θruː] [aɪ 'tiː] ['fɔːrsfəli] ['ɑːntə][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He threw it forcefully onto the kang (a heated brick bed) .
他 扔 它 强硬地 到 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

向炕上用力一摔，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声吆喝道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [juːz] [maɪ] [greɪn] [ænd; ənd] [stiːmd] [bʌnz] [æz; əz][ə; eɪ] [tuːl] [fɔːr; fər] [ˈrɑːbə]r
" **Are you going to use my grain and steamed buns as a tool for Robber**
" 是 你 去 到 使用 我的 粮食 和 蒸 面包 作为 一个 工具 为了 强盗
[dʒiː] ? "
Zhi ? "
智 ? "

“汝将以予谷馍馍为盗跖之所为耶？

[ɔːr] [wɪl] [ðɪs] [pleɪs] [biː; bi] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['brɑːθl] ?
Or will this place be turned into a brothel ?
或者 将要 这 地方 是 转向 进入 一个 妓院 ?

抑将以予地为青楼、

[ˈhɑːst(ə)l] ,
hostel ,
旅馆 ,

旅馆，

" [ɪz][aɪ 'tiː][ˈoʊpən][tuː; tə] ['eniwʌn] ? "
" **Is it open to anyone ?** "
" 是 它 打开 到 任何人 ? "

任人出入耶？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːrd] - [jʌŋ] - . "
" **It's about the word ' young ' .** "
" 它是 关于 这 单词 - 年轻的 - . "

“就是说一嫩字，

[waɪ] [dɪd][aɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?

何至如此？ ”

[ðə; ði][mæn] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] ['fjʊəriəs] .
The man grew increasingly furious .
这 男人 生长 日益 狂怒 .

先生越发怒坏，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ju] [bɪŋz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Yu Bing's eyes , he said :
指向 在 于 必应 眼睛 , 他 说 :

指着于冰的眼睛说道：

“ - [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kɪlz] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [tɔːt] . ”
“ **Zizhen is the kind of person who kills without being taught .** ”
“ - 是 这 种类 的 人 WHO 杀戮 没有 存在 教授 . ”

“子真不待教而诛者之人也。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈbæniʃ] [juː; jʊ][frʌm; frəm][maɪ] [hoʊm] [naʊ] ,
If I were to banish you from my home now ,
如果 我 是 到 放逐 你 从 我的 家 现在 ,
此刻若逐你於门墙之外,

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪ] [fɔːr; fər] [ˈʌðər] [tuː; tə] [triːt] [em ˈiː] [ʌnˈferli] .
I do not wish for others to treat me unfairly .
我 做 不是 希望 为了 其他的 到 对待 我 不公平 .
有失我不欲人加我之意。

[haʊˈevər] , [maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [tɔːt] [em ˈiː] . . .
However , my junior brother in the room taught me . . .
然而 , 我的 初级 兄弟 在 这 房间 教授 我 . . .
然吾房中师弟授受,

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪriəns] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [pæst] [daʊn] .
The system of knowledge and experience continues to be passed down .
这 系统 的 知识 和 经验 继续 到 是 通过了 向下 .
绍闻知见知之统,

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [trəˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈeksələns] [ænd; ənd][ˈjuːnəti] ,
Following the tradition of excellence and unity ,
下列的 这 传统 的 卓越 和 统一 ,
继惟精惟一之传,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈtɑːləreɪt] [ðoʊz] [huː] [ˈdiːviert] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔːrθədaːks] [pæθ] ?
How can we tolerate those who deviate from the orthodox path ?
如何 能 我们 容忍 那些 WHO 偏离 从 这 正统 小路 ?
岂可容离经叛道辈,

" [juː; jʊ][hæv; həv] [disˈrʌptɪd] [ðə; ði] [ɔːz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] [kɪŋ] ! "
" **You have disrupted the laws and regulations of my late king !** "
" 你 有 中断 这 法律 和 法规 的 我的 晚的 国王 ! "
乱我先王典章! "

[ˈɜːrdʒəntli] [kɔːl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈstjuːdnts] [ɪn] ,
Urgently call all the students in ,
紧急 称呼 全部 这 学生 在 ,
急唤众学生入来,

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ju] [bɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Yu Bing , he said :
指向 在 于 必应 , 他 说 :

指着于冰说道：

" [ðɪs] [ˈskɑːlər] [ɪz][æn; ən][ˈaʊtlaɪər] [əˈmʌŋ] [sˈkɒləz] . "
" **This scholar is an outlier among scholars .** "
" 这 学者 是 一个 异常值 之中 学者们 . "
“此秀才中之异端也，

[ðə; ði][hɑːrm][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [jæŋ] .
The harm was even greater than that of Yang .
这 伤害 曾是 甚至 更大的 比 那 的 杨 .
害更甚杨、

[ɪŋk] .
ink .
墨水 .

墨。

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [hæv; həv] [ə'tækt] [waɪ] ['bi:tɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] .
You should have attacked while beating the drums .
你 应该 有 遭到攻击 尽管 殴打 这 鼓 .

本应尔等鸣鼓而攻，

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt]
But considering that it was getting late
但 考虑 那 它 曾是 获得 晚的

但念在天色甚晚，

[maɪ] [ænt] [ænd; ənd][aɪ] [lɪvd] [tə'geðər] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
My aunt and I lived together in China .
我的 阿姨 和 我 居住地 一起 在 中国 .

姑与同居中国，

" [teɪk] [hɪm; ɪm] ['kwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [ruːm] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] . "
" Take him quickly to the small room on the west side . "
" 拿 他 迅速地 到 这 小的 房间 在 这 西方 边 . "

可速领他到西边小房内去。”

['mɪstər] . [ju] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Mr . Yu Bingjian was furious .
先生 . 于 - 曾是 狂怒 .

于冰见先生怒不可解，

[aɪm] ['hæpi] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd]['kwaiət] .
I'm happy to have some peace and quiet .
我是 快乐的 到 有 一些 和平 和 安静的 .

自己也乐得耳中清静，

['mɪstər] . ['fɪːɑːŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Mr . Xiang raised his hand and said :
先生 . 向 提高 他的 手 和 说 :

向先生举手道：

" [lets] [goʊ] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] ,
" Let's go early tomorrow ,
" 我们来吧 去 早期的 明天 ,

“明日早行，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] ['kænəːt] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [dɪ'pɑːrtʃər] .
I'm afraid I cannot thank you for your departure .
我是 害怕的 我 不能 感谢 你 为了 你的 离开 .

恐不能谢别。”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
The gentleman waved his hand repeatedly and said :
这 绅士 挥手 他的 手 反复 和 说 :

先生连连摆手道：

" [haʊ] [der] [ðeɪ] [kən'frʌnt] [em 'iː] ! "
" How dare they confront me ! "
" 如何 敢 他们 面对 我 ! "

“彼恶敢当我哉！ ”

[ju] [bɪŋ] ['faːləʊd] [ðə; ði] ['stjuːdnts] ['ɪntuː][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Yu Bing followed the students into the west wing .
于 必应 随后 这 学生 进入 这 西方 翼 .

于冰跟了学生到西小房内，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] [ɪn'saɪd] .
It was pitch black inside .
它 曾是 沥青 黑色的 里面 .

见里面漆黑，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈriːəli] [kʊʊld][ænd; ənd][dæmp] .
It was also really cold and damp .
它 曾是 还 真的 寒冷的 和 潮湿 ；

又着实阴冷，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [goʊ] [aʊt] [ˈkænɑːt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Even those who go out cannot say anything .
甚至 那些 WHO 去 出去 不能 说 任何事物 ；

出门人亦说不得，

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [ˈfʊli] [kloʊðd] [ɑːn][ðə; ði][kʊʊld] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He fell asleep fully clothed on the cold kang (heated brick bed) .
他 跌倒 睡着了 完全 穿着衣服 在 这 寒冷的 炕 (加热 砖 床) ；

就在冷炕上和衣睡去。

[hiː; hi][ˈoʊnli] [gets] [ʌp] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz] .
He only gets up when the sun rises .
他 仅有的 获得 向上什么时候 这 太阳 上升 ；

只到日光出时才起来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Standing in the courtyard ,
常设 在 这 庭院 ；

站在院中，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt][ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
He sent a student into the room to say goodbye .
他 发送 一个 学生 进入 这 房间 到 说 再见 ；

着一个学生入房说告辞的话。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ；

等了一会，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ruːm] .
Suddenly , I heard something coming from the master's room .
突然 ， 我 听到 某物 未来 从 这 硕士学位 房间 ；

猛听得先生房内，

[dɪŋ] [dɪŋ] [dɑːŋ] ,
Ding ding dong ,
丁 叮 董 ；

叮叮当当，

[stɑːrt] [ˈnɒkɪŋ] ,
Start knocking ,
开始 敲门 ；

敲打起来，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbæŋɪŋ] [ɑːn] .
I don't know what he was banging on .
我 不 知道 什么 他 曾是 砰砰作响 在 ；

也不知他敲打的是甚么东西。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði][mæn] [ˈsɪŋɪŋ] :
All that could be heard was the man singing :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 男人 歌唱 ；

只听得先生口内作歌道：

[əˈlæs] , [ðæt] [ˈkʌnɪŋ] [bɔɪ] !
Alas , that cunning boy !
唉 ， 那 狡猾 男生 ！

嗟彼狡童，

[ðeɪ] [dəunt] [ʌndər'stænd] [maɪ] ['raɪtɪŋ] .
They don't understand my writing .
他们 不 理解 我的 写作 .

不识我文。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['weɪ]['ziː] ,
Because of Wei Zi ,
因为 的 魏 子 ,

维子之故，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['dæmɪdʒ] [maɪ] [,repju'teɪ(ə)n] .
It will damage my reputation .
它 将要 损害 我的 名声 .

使我损其名。

[hɜːrd] [ðə; ði]['dʒɪŋɡlɪŋ] [saʊnd] .
heard the jingling sound .
听到 这 叮当 声音 .

听得叮叮叮，

[dɪŋ] [dɪŋ] [dɪŋ] ,
Ding ding ding ,
丁 叮 叮 ,

当当当，

[ˈæftər] ['hɪtɪŋ] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
After hitting it a few times ,
后 击中 它 一个 很少 时代 ,

打了几下，

[ˈfuː][zeɪ] [sed] :
Fu Ge said :
傅 葛 说 :

复歌道：

[ə'læəs] , [ðæt] ['kʌnɪŋ] [bɔɪ] !
Alas , that cunning boy !
唉 , 那 狡猾 男生 !

嗟彼狡童，

[ðeɪ] [dəunt] [ʌndər'stænd] [maɪ] ['poʊətəri] .
They don't understand my poetry .
他们 不 理解 我的 诗 .

不识我诗。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['weɪ]['ziː] ,
Because of Wei Zi ,
因为 的 魏 子 ,

维子之故，

绿野仙踪 清 李百川

第11/163页

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [,em 'i:] [θɪŋk] .
It made me think .
它 制成 我 思考 .

使我有所思。

[ðen] [,aɪ 'ti:] ['bæŋd] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] .
Then it banged a few more times .
然后 它 砰的一声 一个 很少 更多的 时代 .

又叮叮当当敲了几下，

[ðə; ðɪ] [sɔ:ŋ] [gouz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌道：

[ə'læəs] , [ðæt] ['kʌŋɪŋ] [bɔɪ] !
Alas , that cunning boy !
唉 , 那 狡猾 男生 !

嗟彼狡童，

[ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] [maɪ] ['pouətri] .
They do not understand my poetry .
他们 做 不是 理解 我的 诗 .

不识我赋。

[br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv] ['weɪ] ['zi:] ,
Because of Wei Zi ,
因为 的 魏 zi ,

维子之故，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [,em 'i:] [soʊ] ['æŋɡri] [aɪ] ['ɔ:lməʊst] [bɜ:rst] .
It made me so angry I almost burst .
它 制成 我 所以 生气的 我 几乎 爆裂 .

使我气破肚。

[hi; hi] [tæpt] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] [æz; əz] [br'fɔ:r] [ænd; ənd] [ðen] [stɔ:pt] .
He tapped it a few more times as before and then stopped .
他 轻敲 它 一个 很少 更多的 时代 作为 前 和 然后 停止 .

又照前敲打了几下而止。

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [bɪŋ]
After hearing this , Yu Bing
后 听力 这 , 于 必应

于冰听罢，

[aɪ] ['kʊdn't] [help] [bʌt; bət] [læf] [ə'ɡen] .
I couldn't help but laugh again .
我 不能 帮助 但 笑 再次 .

忍不住又笑起来。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
The student stepped forward and said :
这 学生 步 向前 和 说 :

那学生出来说道:

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈdʌznt] [wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ju:; jə] .
My husband doesn't want to see you .
我的 丈夫 不 想 到 看 你 .

“我先生不见你，

[pli:z] [stɑ:p] .
Please stop .
请 停止 .

请罢。”

[ju] [biŋ] [smaɪld] [æz; əz] [ʃi:; ʃɪ] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [stri:t] .
Yu Bing smiled as she walked into the street .
于 必应 微笑 作为 她 步行 进入 这 街道 .

于冰笑的走到街上，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt] [keɪm] [ˈrʌŋɪŋ] .
Suddenly a student came running .
突然 一个 学生 来了 跑步 .

忽见一学生赶来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[du:][ju:; jə] [noʊ] [wʌt] [roʊl][maɪ] [ˈhʌzbənd] [pleɪz] ?
Do you know what role my husband plays ?
做 你 知道 什么 角色 我的 丈夫 演出 ?

“你可知道我家先生作用么？

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ˈru:, ˈɑ:rˈju:][bi i ˈaɪ] [wɪft] [tu:; tə] [si:] [kənˈfju:ʃəs] .
Xi Ru Bei wished to see Confucius .
习 鲁 贝 希望 到 看 孔子 .

昔孺悲欲见孔子，

[kənˈfju:ʃəs] [ɪz] [ˈnoʊwɐ] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Confucius is nowhere to be found .
孔子 是 无处 到 是 成立 .

孔子不见，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈzɪðər] [ænd; ənd] [sæŋ] .
He picked up the zither and sang .
他 挑选 向上 这 箏 和 唱 .

取瑟而歌。

[ɔ:ˈðoo] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz][nɑ:t][stɜ:rn] ,
Although my husband is not stern ,
虽然 我的 丈夫 是 不是 船尾 ,

我先生虽无瑟，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈɜ:rθnwer] [pɒts] .
But there were earthenware pots .
但 那里 是 陶器 锅 .

却有瓦罐。

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [sɪŋ] [waɪl] [ˈdrʌmɪŋ] [ɑ:n] [ˈɜ:rθnwer] [pɒts] .
Today we sing while drumming on earthenware pots .
今天 我们 唱歌 尽管 打鼓 在 陶器 锅 .

今日鼓瓦罐而歌，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [fʊz] [ðæt] [kən'fju:ʒəs] [dɪd][nɑ:t] [si:] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv]['ru:, 'ɑ:r'ju:][,bi i 'aɪ] .
This also shows that Confucius did not see the meaning of Ru Bei .
这 还 演出 那 孔子 做过 不是 看 这 意义 的 ru 贝 .
亦孔子不见孺悲之意也。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə'freɪd] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [ʌndər'stænd] [ðɪs] .
My husband is afraid you won't understand this .
我的 丈夫 是 害怕的 你 惯于 理解 这 .
我先生怕你悟不及此，

[aɪ] [rʌʃt] [hɪr] .
I rushed here .
我 匆忙 这里 .
着我赶来，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [ðɪs] .
I'm telling you this .
我是 讲述 你 这 .
说与你知道。”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :
于冰大笑道：

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tu:; tə] [si:] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] . "
" **I will never dare to see your husband again in this lifetime** . "
" 我 将要 绝不 敢 到 看 你的 丈夫 再次 在 这 寿命 . "
“我今生再不敢见你先生了。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [læft] ['laʊdli] [ə'gen] .
After saying that , he laughed loudly again .
后 说 那 , 他 笑了 高声 再次 :
说罢又复大笑，

['hedɪŋ] [west] .
Heading west .
标题 西方 :
向西行去。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði] [fə'ra:səti] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt] ['ɪnsekt] [ɪz] [ɪk'stri:m] .
The ferocity of the giant insect is extreme .
这 恶 的 这 巨大的 昆虫 是 极端 :
凶至大虫凶极矣，

['sko:rpɪən] [stɪŋz] [ænd; ənd] [bi:] [stɪŋz] [ɑ:r; ər] [ʌn'pærəleɪd] .
Scorpion stings and bee stings are unparalleled .
蝎 刺痛 和 蜜蜂 刺痛 是 无与伦比 .
蝎针蜂刺非伦比。

[ðə; ði]['pəʊəməz][ænd; ənd] ['eseɪz] [ʌv; əv] [prɪ'dæntɪk] [s'kɒləz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] .
The poems and essays of pedantic scholars are the same .
这 诗歌 和 散文 的 迂腐的 学者们 是 这 相同的 .
腐儒诗赋也相同，

[ðəʊz] [hu:] [ə'vɔɪd][,aɪ 'ti:] [meɪ] [lɪv; laɪv] , [waɪl] ['ri:də-z] [meɪ] [daɪ] .
Those who avoid it may live , while readers may die .
那些 WHO 避免 它 可能 居住 , 尽管 读者 可能 死 .
避者可生读者死。

[ˈtʃæptər] [eɪt] : [ju] [bɪŋ] [ˈfaɪts] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈɡoʊst] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] [ˈtemp(ə)] ; [ðə; ði] [naɪt] -
Chapter Eight : Yu Bing Fights the Female Ghost at Mount Tai Temple ; The Knight -
章 八 : 于 必应 战斗 这 女性 鬼 在 山 泰 寺庙 ; 这 骑士 -
[ˈerənt] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [ˈskɑːlər] [æt; ət] -
Errant Chases the Scholar at Balipu -
错误的 追逐 这 学者 在 -
第八回泰山庙于冰打女鬼八里铺侠客赶书生

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:
[ˈfestɪv; ˈfestəvəl]
Qingqiu Festival
- 节日

清秋节，
[ðə; ði][ˈmeɪp(ə)] [ˈfɔːrɪst] [ɪz] [daɪd] [red] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkuːkuːz] [kraɪ] .
The maple forest is dyed red with the blood of the cuckoo's cry .
这 枫 森林 是 染色 红色的 和 这 血 的 这 杜鹃鸟 哭 :
枫林染遍啼鹃血。

[ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʊkuː] .
The blood of the cuckoo .
这 血 的 这 布谷鸟 :
啼鹃血。

[ˈkaʊntɪŋ] [ˈɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ,
Counting gold and silver ,
计数 金子 和 银 ,
数金银两，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
This led to his death .
这 引领 到 他的 死亡 :
致他生绝。

- [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ] .
Yinqin then recounted the story of the chivalrous hero .
- 然后 叙述 这 故事 的 这 骑士精神 英雄 :
殷勤再把侠客说，

[let] [maɪ] [ˈsɔːrəʊz] [drɪft] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braɪt] [muːn] .
Let my sorrows drift away with the bright moon .
让 我的 悲伤 漂移 离开 和 这 明亮的 月亮 :
愁心姑且随明月。

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] .
Follow the bright moon .
跟随 这 明亮的 月亮 :
随明月。

[ðə; ði] [kʌp] [ɪz][ˈɔːlmoʊst] [ˈemptɪ] .
The cup is almost empty .
这 杯子 是 几乎 空的 :
一杯将尽，

[ˈsevrəl] [ˈsɒbz] .
Several sobs .
一些 啜泣 :
数声呜咽。

[raɪt] [tu:n] : " [rɪ'membəɪŋ] - "
Right tune : " Remembering Qin'e "
正确的 调 : " 记住 - "

右调 《忆秦娥》

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˌmɪs'led][baɪ] [ðæt] [streɪndʒ] [ˈskɑ:lər] [fɔ:r; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Meanwhile , Yu Bing was misled by that strange scholar for most of the night .
同时 , 于 必应 曾是 被误导 经过 那 奇怪的 学者 为了 最多 的 这 夜晚 .
且说于冰被那文怪鬼混了多半夜，

[ti:ɑ:nmɪŋ] [rɪ'zaɪnd] .
Tianming resigned .
天命 辞职 .

天明辞了出来，

[aɪ] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [stri:mz] ['evri] [deɪ] .
I walk in the mountain streams every day .
我 走 在 这 山 溪流 每一个 天 .

日日在山溪中行走。

[ˈrʌɡɪd] ,
rugged ,
崎岖 ,

崎崎岖岖，

[ˈæftər] [ˈɡoʊɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] ,
After going around for four or five days ,
后 去 大约 为了 四 或者 五 天 ,

绕了四五天，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [left] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having just left this mountain ,
拥有 只是 左边 这 山 ,

方出了此山，

[ˈentəɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [dɪtʃ] ,
Entering a large ditch ,
进入 一个 大的 沟 ,

到一大沟内，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pɑ:rt][ɪz][ɔ:l] [sænd][ænd; ænd][ˈgræv(ə)] .
The middle part is all sand and gravel .
这 中间 部分 是 全部 沙 和 碎石 .

中间都是沙石，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [stɪl] ['leər] [klɪfs] .
Both sides are still layered cliffs .
两个都 侧面 是 仍然 分层 悬崖 .

两边仍是层岩峭壁。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlə] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is a mountain villa to the east .
那里 是 一个 山 别墅 到 这 东方 .

东首有一山庄，

[ðə; ði] [ˈpɜ:sənz] [neɪm] [ɪz] - .
The person's name is Huiyaobao .
这 人的 姓名 是 - .

问人名为辉耀堡。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɪl] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] .
It was still the main road leading to Beijing .
它 曾是 仍然 这 主要的 路 领导 到 北京 .

还是通京的大路。

[hi:; hi] [bɔ:t] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
He bought some food and wine to fill his stomach .
他 买 一些 食物 和 葡萄酒 到 充满 他的 胃 .
他买了些酒饭充饥，

[aɪ] [der] [nɑ:t][gʊð] [i:st] .
I dare not go east .
我 敢 不是 去 东方 .

不敢往东去，

[wɔ:k] [west] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [dɪtʃ] ,
Walk west along the ditch ,
走 西方 沿着 这 沟 ,

顺着沟向西走，

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行了数日，

[wi:; wi][hæv; həv] ['entərd] [ʃɑ:n'fi:] ['prɑ:vɪns] .
We have entered Shanxi province .
我们 有 进入 山西 省 .

已到山西地界。

[hi:; hi][hæd; həd] [b:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [məʊnt] ['wu:'taɪ][ɪn] [ʃɑ:n'fi:] .
He had long heard of Mount Wutai in Shanxi .
他 有 长的 听到 的 山 五台 在 山西 .

他久闻山西有座五台山，

[,aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ɔ:'spɪʃəs] ['blesɪŋz] [frəm; frəm] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['bu:dəz] .
It is a place of auspicious blessings from ten thousand Buddhas .
它 是 一个 地方 的 吉祥 祝福 从 十 千 佛陀 .

是万佛福祥之地，

[æsk] ['pi:p(ə)] ['eniwer] ,
Ask people anywhere ,
问 人们 任何地方 ,

随地问人，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['məʊnt(ə)n] ,
Upon reaching the foot of the mountain ,
之上 到达 这 脚 的 这 山 ,

寻到山脚下，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['sevrəl] ['wʊdkʌtər] .
They encountered several woodcutters .
他们 遭遇 一些 伐木工 .

遇着几个樵采的人，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pæθ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Ask about the path up the mountain .
问 关于 这 小路 向上 这 山 .

问上山路径。

[ðoʊz] ['pi:p(ə)] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那些人道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][frəm; frəm] [ə'brɔ:d] . "
" You must be from abroad . "
" 你 必须 是 从 国外 . "

“你必是外方来的，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:znz] [fɔ:r; fəɹ] [kɔ:rt] ['ɔ:diənsɪz] ,
Unaware of the seasons for court audiences ,
不知情 的 这 季节 为了 法庭 观众 ,
不知朝台时令,

[ɔ:l] [ðæt] ['ɑ:rdʒuəs] ['dʒɜ:ni] [wʌz; wəz][ɪn] [veɪn] .
All that arduous journey was in vain .
全部 那 艰巨 旅行 曾是 在 徒劳 .
徒费一番跋涉。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This place is called Xiwutai .
这 地方 是 称为 - .
此地名为西五台，

[ðeəz; ðəz][ɔ:'lsou] - .
There's also Dongwutai .
有 还 - .
还有个东五台。

[bəuθ] [p'lætɪfɔ:mz] [hæv; həv] ['meni] ['si:nɪk] [spɑ:ts] .
Both platforms have many scenic spots .
两个都 平台 有 许多 风景优美 地点 .
两台俱有许多胜景，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['tempəlz] .
There are temples .
那里 是 寺庙 .
有寺院，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [mʌŋks] .
There are monks .
那里 是 僧侣 .
有僧人。

[ðə; ði]['temp(ə)] [geɪts] [ɑ:r; əɹ]['oʊnli] ['oʊpənd] [ɑ:n][ðə; ði] 15th [ʌv; əv][dʒʊ'lai] [i:tʃ] [jɪr] .
The temple gates are only opened on the 15th of July each year .
这 寺庙 大门 是 仅有的 打开 在 这 15th 的 七月 每个 年 .
每年七月十五日方开庙门，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [kloʊzd] [ɑ:n] ['ɔ:gəst] 15th .
It will be closed on August 15th .
它 将要 是 关闭 在 八月 15th .
到八月十五日关闭，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] ['tʃɑ:'jɑ:ŋ] [ænd; ənd]['taɪwɑ:n] ,
Men and women from Chaoyang and Taiwan ,
男人 和 女性 从 朝阳 和 台湾 ,
朝台男女，

['kaʊntləs] , ['endləs] .
Countless , endless .
无数 , 无尽的 .
成千累万不绝。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [mɪd] - [sep'tembər] .
It is now mid - September .
它 是 现在 中 - 九月 .
如今是九月中旬，

[wʊd] ['eniwʌn] [els] [der] [tu:; tə][gou][ʌp][ðer; ðər] ?
Would anyone else dare to go up there ?
会 任何人 别的 敢 到 去 向上 那里 ?
那里还有第二个人敢上去？

[ɪn'saɪd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [sneɪks] , [ˈɪnsektz] , [ˈtaɪɡəz] , [ænd; ənd] [ˈlepədz] .
Inside , there were snakes , insects , tigers , and leopards .
里面 , 那里 是 蛇 , 昆虫 , 老虎 , 和 豹子 .

况且边蛇虫虎豹、

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] .
There are the most demons and monsters .
那里 是 这 最多 恶魔 和 怪物 .

妖魔鬼怪最多，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈhevi] [ˈsnəʊfɔːl] [ɪn][dʒuːn] .
There was also heavy snowfall in June .
那里 曾是 还 重的 降雪 在 六月 .

六月间还下极大的雪，

[dəʊnt] [tel] [ˌem ˈiː] [jʊə(r)] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈdʒækɪt] .
Don't tell me you're wearing a full jacket .
不 告诉 我 你是 穿着 一个 满的 夹克 .

休说你浑身都是夹衣，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈleðər] [ˈdʒækɪt] ,
Even a leather jacket ,
甚至 一个 皮革 夹克 ,

就便是皮衣，

" [aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [juːl] [friːz] [tuː; tə] [deθ] . "
" I guarantee you'll freeze to death . "
" 我 保证 你会 冻结 到 死亡 . "

也包你冻死。”

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I'm not afraid of anything else .
我是 不是 害怕的 的 任何事物 别的 .

别的都不怕，

[aɪm][ˈoʊnli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] .
I'm only afraid of the cold .
我是 仅有的 害怕的 的 这 寒冷的 .

到只怕冷，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] [əˈɡen] .
He turned around and headed west again .
他 转向 大约 和 标题 西方 再次 .

折转身又往西走。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After walking for several days ,
后 步行 为了 一些 天 ,

走了几天，

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] [ˈtrævlɪŋ] , [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
One day , while traveling , I arrived in Daizhou .
一 天 , 尽管 旅行 , 我 到达的 在 - .

一日行到代州地方，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] .
The sun had set .
这 太阳 有 放 .

日色已落，

[aɪ][kʊd; kəd] [si:] ['sevrəl] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I could see several houses in the distance .
我 可以 看 一些 房屋 在 这 距离 .

远远的看见几家人家，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

及至到了跟前，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['temp(ə)l] ['dedɪkertɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv] [məʊnt] [taɪ] .
I didn't expect it to be a temple dedicated to the Goddess of Mount Tai .
我 没有 预计 它 到 是 一个 寺庙 投入的 到 这 女神 的 山 泰 .

不想是座泰山娘娘庙。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] [kla:k] ['taʊər] [kəl'æpst] .
The clock tower collapsed .
这 钟 塔 倒塌 .

钟楼倒坏，

[ðə; ði] ['pæləs] ['bɪldɪŋz] [ɑ:r; ər] ['li:nɪŋ] .
The palace buildings are leaning .
这 宫殿 建筑物 是 倾斜 .

殿宇歪斜。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [mɔ:s] .
The mountain gate is covered with moss .
这 山 门 是 涵盖 和 苔藓 .

山门尽长苍苔，

[ðə; ði] ['treʒər] [pə'vɪliən] [ɪz] [ˌoʊvər'groʊn] [wɪð; wɪθ] ['bʊlrʌʃ] .
The treasure pavilion is overgrown with bulrushes .
这 宝藏 亭 是 长得太茂盛了 和 芦苇 .

宝阁都生茼草。

['pɜ:rp(ə)l] [klaʊd] ['hoʊli] ['mʌðər]
Purple Cloud Holy Mother
紫色的 云 圣 母亲

紫霄圣母，

[ðɪs] [wʌz; wəz][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði]['ɡoʊldən]['gɑ:blət][wʌz; wəz] ['saɪləntli] ['ɑ:pɜ:ɪtəd] ;
This was far from the time when the golden goblet was silently operated ;
这 曾是 远的 从 这 时间 什么时候 这 金的 高脚杯 曾是 默默 经营的 ;

迥非金斗默运之时；

- - ,
Bixia Yuanjun ,
- - ,

碧霞元君，

[ɪts] [laɪk] - [deɪ] [ʌv; əv] [dɪ'zæstər] .
It's like Akabane's day of disaster .
它是 喜欢 - 天 的 灾难 .

大似赤羽逢劫之日。

[traɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:rnd] [ɪmp] .
Try watching the one - horned imp .
尝试 观看 这 一 - 有角的 重要 .

试看独角小鬼，

[bɜːrdz] [bɪld] [neɪts] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ；
Birds build nests in the mouth ；
鸟类 建造 巢穴 在 这 嘴 ；

口中鸟雀营巢；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈbjuːtiːz] [əˈɡen] ，
Looking at the two beauties again ；
寻找 在 这 二 美女 再次 ；

再观两面佳人，

[ə; eɪ][ˈspaɪdər] [wiːvz] [ə; eɪ] [web] [bɪˈsaɪd] [maɪ] [ɪr] ．
A spider weaves a web beside my ear ．
一个 蜘蛛 编织 一个 网站 旁 我的 耳朵 ；

耳畔蜘蛛结网。

[ˈhedləs] [klɜːrk]
Headless clerk
无头 职员

没头书吏，

[laɪk] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbrʊʊkən] [leg] ；
Like holding a child with a broken leg ；
喜欢 保持 一个 孩子 和 一个 破碎的 腿 ；

犹捧折足之儿；

[wʌn] - [ɑːrmd] [wet] [nɜːrs]
One - armed wet nurse
一 - 武装 湿的 护士

断臂奶娘，

[hɜːr; həər] [breɪsts] [wɜːr; wər] [stiːl] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] ， [rɪˈviːlɪŋ] [hɜːr; həər] [ˈkliːvɪdʒ] ．
Her breasts were still hanging down , revealing her cleavage ．
她 乳房 是 仍然 绞刑 向下 ， 揭示 她 乳沟 ；

尚垂破胸之乳。

[ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [deɪt] [ɪz] [jet] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈtɜːrmɪnd] ．
The construction date is yet to be determined ．
这 建造 日期 是 然而 到 是 决定 ；

正是修造未卜何年，

[kəˈlæps] [ɪz] [ɪˈmɪnənt] ．
Collapse is imminent ．
坍塌 是 迫在眉睫 ；

摧崩只在目下。

[ju] [bɪŋ] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ，
Yu Bing watched for a while ；
于 必应 观看 为了 一个 尽管 ；

于冰看了一会，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [dɪˈkeɪnɪŋ] [græs] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [steps] ．
All that could be seen were decaying grass covering the steps ．
全部 那 可以 是 已见 是 腐烂的 草 覆盖 这 步骤 ；

止见腐草盈阶，

[waɪld] [ˈheɪˌstæks] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][lənd] ．
Wild haystacks covered the land ．
荒野 干草堆 涵盖 这 土地 ；

荒榛遍地，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [tu:] [ˈkɒrɪdɔːz] [ɑːr; ə] [ˈskʌlptʃəz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [gəʊst] [ˈdʒʌdʒɪz] [ˈkæriŋ] [men] [ænd; ənd]
Under the two corridors are sculptures of many ghost judges carrying men and
在下面 这 二 走廊 是 雕塑 的 许多 鬼 法官 携带 男人 和
[ˈwɪmɪn] .
women .
女性 .

两廊下塑着许多携男抱女的鬼判，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [hæf] [ˈhedləs] [ænd; ənd] [hæf] [ˈfʊtlɪs] .
It is half headless and half footless .
它 是 一半 无头 和 一半 无脚 .

半是少头没脚。

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [hæz; həz] [θri:] [ruːmz; rʊmz] .
The main hall has three rooms .
这 主要的 大厅 有 三 房间 .

正面大殿三间，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

看了看，

[θri:] [ˈɡɒdɪsɪz] [ɑːr; ə] [ˈskʌlptɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Three goddesses are sculpted in the middle .
三 女神们 是 雕刻的 在 这 中间 .

中间塑着三位娘娘，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈstætʃuːz] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [ˈsɜːrvɪŋ] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There were also statues of women serving on both sides .
那里 是 还 雕像 的 女性 服务 在 两个都 侧面 .

两边也塑着些伺候的妇女。

[ju] - [ɪz] [ə; eɪ] [ˈɡɑːdəs] .
Yu Bingjian is a goddess .
于 冰见 是 一个 女神 .

于冰见是女神，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɔːt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [rest] [ɔːr] [laɪ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
It is not advisable to rest or lie down in the palace .
它 是 不是 建议 到 休息 或者说谎 向下 在 这 宫殿 .

不好在殿中歇卧，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈblæsfəməs] .
I'm afraid it would be blasphemous .
我是 害怕的 它 会 是 亵渎神明 .

恐怕亵渎。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrɪdɔːr] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went out to the east corridor and took a look .
他 去 出去 到 这 东方 走廊 和 采取 一个 看 .

他出来到东廊下一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈdiːmən] [wɪð; wɪθ] [red] [her] [ænd; ənd] [ˈbʌldʒɪŋ] [aɪz] .
I saw a large demon with red hair and bulging eyes .
我 锯 一个 大的 恶魔 和 红色的 头发 和 凸起 眼睛 .

见一个赤发环眼大鬼，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈwʊmən] [stʊd] [təˈgeðər] ,
The same woman stood together ,
这 相同的 女士 站立 一起 ,

同一个妇人站在一处，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɪn] [bəʊθ] [hændz] .
The woman was holding a plate in both hands .
这 女士 曾是 保持 一个 盘子 在 两个都 双手 .

那妇人两手捧着个盘子，

[ˈsevrəl] [smɔ:l] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [ˈskʌlptɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pleɪt] .
Several small children were sculpted inside the plate .
一些 小的 孩子们 是 雕刻的 里面 这 盘子 .

盘子内塑着几个小娃儿，

[ˈsɪtɪŋ] ,
Sitting ,
坐着 ,

坐着的，

[əˈsli:p]
Asleep
睡着了

睡着的，

[aɪ ˈti:] [dʌz] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [tʃɑ:rm] .
It does have a certain charm .
它 做 有 一个 肯定 魅力 .

到也有点生趣。

[ju] [bɪŋ] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Yu Bing read it .
于 必应 读 它 .

于冰看了，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [bɪˈhaɪnd][jər; jər] [tu:] [ˈbɔ:dɪz] ,
" **Behind your two bodies** ,
" 在后面 你的 二 身体 ,

“你两个这身躯后面，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .
That is my mansion .
那 是 我的 大厦 .

便是我的公馆，

[aɪl] [ki:p] [ju:; jʊ] [ˈkʌmpəni] [təˈhaɪt] .
I'll keep you company tonight .
患病的 保持 你 公司 今晚 .

今晚我同你们作伴罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [brʌʃt] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɔ:f] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He brushed the soil off the ground with his clothes .
他 刷过 这 土壤 离开 这 地面 和 他的 衣服 .

用衣襟把地下土拂了几拂，

[hi:; hi][sæt] [daɪˈæɡənəli] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] .
He sat diagonally behind the two ghosts .
他 卫星 对角线 在后面 这 二 鬼魂 .

斜坐在二鬼背后。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdeɪlaɪt] [əˈgen] ,
Look at the daylight again ,
看 在 这 日光 再次 ,

再瞧天光，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时分。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[hiː; hi] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈdiːmənz] [fiːt] .
He rested his head on the giant demon's feet .
他 休息 他的 头 在 这 巨大的 恶魔的 脚 .

将头向大鬼脚上一枕。

[aɪ][dʒʌst] [fel] [əˈsliːp] .
I just fell asleep .
我 只是 跌倒 睡着了 .

方才睡倒，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
A woman ran into the temple .
一个 女士 跑 进入 这 寺庙 .

只见庙外跑入个妇人来，

[ˈpɜːrp(ə)] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [red] [skɜːrt] ,
Purple jacket and red skirt ,
紫色的 夹克 和 红色的 裙子 ,

紫袄红裙，

[muːvz] [æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] .
Moves as fast as the wind .
移动 作为 快速地 作为 这 风 .

走动如风。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmoʊmənt] ,
From this very moment ,
从 这 非常 片刻 ,

从目前一瞬，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔːl] .
They have already entered the hall .
他们 有 已经 进入 这 大厅 .

已入殿内去了。

[ju] [bɪŋ] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yu Bing exclaimed in surprise :
于 必应 惊呼 在 惊喜 :

于冰惊讶道：

[waɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈkʌmɪŋ] [əˈləʊn][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Why is a woman coming alone at this time ?
为什么 是 一个 女士 未来 独自的 在 这 时间 ?

“这时候怎么有妇人独来？”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

语未毕，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The woman walked out of the hall .
这 女士 步行 出去 的 这 大厅 ；

只见那妇人走出殿外，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] ,
Standing on the steps ,
常设 在 这 步骤 ；

站在台阶上，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [si:n] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
It's like a scene from afar .
它是 喜欢 一个 场景 从 远方 ；

像个眺望的光景。

[ju] [bɪŋ] ['hɜ:ɾɪdli] [sæt] [ʌp] .
Yu Bing hurriedly sat up .
于 必应 匆匆 卫星 向上 ；

于冰急忙坐起，

[ˈpi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði][gæp] [br'twi:n] [ðə; ði][bɪg] ['di:mənz] [legz] ,
Peeking through the gap between the big demon's legs ,
偷窥 通过 这 差距 之间 这 大的 恶魔的 腿 ；

从大鬼两腿缝中一觑，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['æʃ(ə)n] .
The woman's face was ashen .
这 女性的 脸 曾是 铁青 ；

只见那妇人面若死灰，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv]['hju:mən] [blʌd] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There wasn't a trace of human blood on it .
那里 不是 一个 痕迹 的 人类 血 在 它 ；

无一点生人血色。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ；

东张西望，

[tu:] [aɪz] ['spɑ:rkɪŋ] .
Two eyes sparkling .
二 眼睛 闪闪发光 ；

两只眼睛闪闪灼灼，

[hɪz; ɪz] [geɪz] [wʌz; wəz] [ʌnpɾɪ'dɪktəb(ə)] .
His gaze was unpredictable .
他的 目光 曾是 不可预测的 ；

顾盼不测。

[stɔ:p] [les] ,
Stop less ,
停止 较少的 ；

少停，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)][æz; əz][fæst][æz; əz][ʃi:; ʃɪ][kʊd; kəd] .
The woman ran out of the temple as fast as she could .
这 女士 跑 出去 的 这 寺庙 作为 快速地 作为 她 可以 ；

只见那妇人如飞的跑出庙外去了。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɾ'praɪzd] .
Yu Bing was greatly surprised .
于 必应 曾是 非常 惊讶 ；

于冰大为诧异，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt][ˈhjuːmən] . "
" This woman is definitely not human . "
" 这 女士 是 确实 不是 人类 . "

“此女绝非人类，

[ˈiːðər] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
Either a ghost or a demon .
任何一个 一个 鬼 或者 一个 恶魔 .

非鬼即妖。

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [soʊ] [ɪnˈtently] .
Look at him , looking around so intently .
看 在 他 , 寻找 大约 所以 专注地 .

看他那般东张西望光景，

[ɔːr] [pərˈhæps] [juː; jʊ] [fɔːˈsɔː] [maɪ][əˈraɪv(ə)] [təˈdeɪ] .
Or perhaps you foresaw my arrival today .
或者 也许 你 预见 我的 到达 今天 .

或者预知我今日到此，

[ðeə(r)] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [ɑːn][em ˈiː] .
They're going to make a move on me .
它们是 去 到 制作 一个 移动 在 我 .

要下手我，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [əˈɡen] ,
After thinking about it again ,
后 思维 关于 它 再次 ,

又想了想，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [let] [hɪm; ɪm][biː; bi] . "
" Let him be . "
" 让 他 是 . "

“随他去，

[wen] [hiː; hi][faɪndz][em ˈiː] ,
When he finds me ,
什么时候 他 发现 我 ,

等他寻着我来，

[ˈfɜːrðər] [əˈdʒʌstmənts] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
Further adjustments will be made .
更远 调整 将要 是 制成 .

再做裁处。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [lʌ; əv] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] ,
Just as I was thinking of calculating ,
只是 作为 我 曾是 思维 的 计算 ,

正想算间，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ræn] [bæk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
The woman then ran back into the temple .
这 女士 然后 跑 后退 进入 这 寺庙 .
只见那妇人又跑入庙来，
[fɜ:rst] , [lʊk] [tʊ:rdz] [ðə; ði] [və'rændə] [wer] [ju] [biŋ] [ɪz] ['sɪtɪŋ] .
First , look towards the veranda where Yu Bing is sitting .
第一的 , 看 向 这 阳台 在哪里 于 必应 是 坐着 .
先向于冰坐的廊下一望，

[hi; hi] [ðen] [lʊkt] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [west] ['kɔ:riðɔ:r] .
He then looked down into the west corridor .
他 然后 看起来 向下 进入 这 西方 走廊 .
旋即又向西廊下一望，
[ðeɪ] ['hɜ:riɪli] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hɔ:l] .
They hurriedly went into the hall .
他们 匆匆 去 进入 这 大厅 .
急急的入殿内去了。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：
['ni:dləs] [tu; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,
“不消说，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['defɪnətli] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
They are definitely looking for me .
他们 是 确实 寻找 为了 我 .
是寻我无疑了。”
[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] [ə'gen] .
The woman came out of the hall again .
这 女士 来了 出去 的 这 大厅 再次 .
那妇人又出殿来，
['stændɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [steps] ,
Standing on the steps ,
常设 在 这 步骤 ,
站在台阶上，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] ,
Looking out of the temple ,
寻找 出去 的 这 寺庙 ,
向庙外望，
['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['gə:ɡlɪŋ] [saʊnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Making a gurgling sound in his mouth ,
制作 一个 淙淙 声音 在 他的 嘴 ,
口里咕咕，

[hi; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [læf] .
He let out a long laugh .
他 让 出去 一个 长的 笑 .
长笑了一声，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zembɪz] [ə; eɪ] [hen] ['leɪɪŋ] [egz] .
It resembles a hen laying eggs .
它 类似 一个 母鸡 躺下 鸡蛋 .

到与母鸡咕蛋相似，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [kən'tɪnjuəs] .
It was just that the sound was continuous .
它 曾是 只是 那 这 声音 曾是 连续的 .

止是声音连贯，

[ʌn'laɪk] [ðoʊz] [ɪntər'mɪtənt] [ʃaʊts] ,
Unlike those intermittent shouts ,
与此不同 那些 间歇性的 喊叫 ,

不像那样断断续续的叫喊，

[ðen] [,aɪ 'ti:][ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)][æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ 'ti:][kʊd; kəd] .
Then it ran out of the temple as fast as it could .
然后 它 跑 出去 的 这 寺庙 作为 快速地 作为 它 可以 .

又如飞的跑出庙外去了。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [fə'nd:ˌmɪnən] [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [ɔ:r] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ɪn][maɪ][laɪf] . "
" This is a strange phenomenon I have never seen or heard of in my life . "
" 这 是 一个 奇怪的 现象 我 有 绝不 已见 或者 听到 的 在 我的 生活 . "

“这是我生平未见未闻的怪异象，

[hi:; hi] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [laɪk] [ðɪs] .
He comes and goes like this .
他 来 和 去 喜欢 这 .

似他这样来来往往，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [end] ?
What should we do with the end ?
什么 应该 我们 做 和 这 结尾 ?

端的要怎么？ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ][mæn] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
A man walked into the temple .
一个 男人 步行 进入 这 寺庙 .

只见庙外走入个男子来，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)] [felt] [hæt] .
However , he was wearing a purple felt hat .
然而 , 他 曾是 穿着 一个 紫色的 毛毡 帽子 .

却头戴紫绒毡笠，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɔ:θ] [roʊb] ,
Wearing a blue cloth robe ,
穿着 一个 蓝色的 布 长袍 ,

身穿蓝布直裰，

['werɪŋ] [klɔ:θ] [ʃu:z] ,
Wearing cloth shoes ,
穿着 布 鞋 ,

足登布履，

[ə; eɪ] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] ['ʃəʊldə] [stræps]
A belt around the waist and shoulder straps
一个 腰带 大约 这 腰部 和 肩膀 肩带

腰系搭膊，

[ðə; ði] ['wʊmən] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [ə'bi:ŋ] [frʌm; frəm][bi'haind][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
The woman pushed him along from behind with both hands .
这 女士 推动 他 沿着 从 在后面 和 两个都 双手 ；

那妇人在后面用两手推着他走。

[ðə; ði][mæn] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [di'dʒektɪdli] .
The man hung his head dejectedly .
这 男人 悬挂 他的 头 沮丧地 ；

那男子垂头丧气，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They sat down on the steps of the main hall .
他们 卫星 向下 在 这 步骤 的 这 主要的 大厅 ；

一直到正殿台阶上坐下，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔ:rθwest] ,
Looking northwest ,
寻找 西北 ；

眼望着西北，

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [b:ŋ] [saɪ] .
He let out a long sigh .
他 让 出去 一个 长的 叹 ；

长叹了一口气。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [stɪk] .
The woman then took out a white stick .
这 女士 然后 采取 出去 一个 白色的 戳 ；

只见那妇人取出个白棍儿来，

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ɪntʃɪz] [b:ŋ] ,
No more than seven or eight inches long ,
不 更多的 比 七 或者 八 英寸 长的 ；

长不过七八寸，

[ðə; ði] ['sɜ:rkɪl] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] ['mænz] [feɪs] ;
The circles were made all over the man's face ;
这 界 是 制成 全部 超过 这 男人的 脸 ；

在那男子面上乱圈；

[ˈæftər] ['sɜ:rkɪlɪŋ] ,
After circling ,
后 盘旋 ；

圈罢，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['wɜ:rʃɪp] ;
He then knelt down on the ground in worship ;
他 然后 跪下 向下 在 这 地面 在 崇拜 ；

便扒倒地下跪拜；

[ˈæftər] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ；

拜罢，

[hi:; hi] [spəʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mænz] [ɪr] .
He spoke into the man's ear .
他 辐 进入 这 男人的 耳朵 ；

将嘴对着那男子耳朵内说话。

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说罢话，

[ðən] [hiː; hi] [bluː] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmænz] [feɪs] ;
Then he blew on the man's face ;
然后 他 吹 在 这 男人的 脸 ;

又在那男子面上用口吹；

[ˈæftər] [ˈbləʊɪŋ] , [aɪ ˈtiː] [ˈsə:kld] [əˈgen] .
After blowing , it circled again .
后 吹 , 它 圈起来 再次 .

吹罢又圈，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [keɪˈɑ:tɪk] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rgənəɪzd] .
Everything was chaotic and disorganized .
一切 曾是 混乱 和 混乱 .

忙乱不一。

[ðə; ði][mæn] [let] [hɪm; ɪm][duː][æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] .
The man let him do as he pleased .
这 男人 让 他 做 作为 他 高兴 .

那男子任他作弄，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪnˈvɪzəb(ə)] .
Just like something invisible .
只是 喜欢 某物 无形的 .

就和看不见的一般，

[ˈstəriŋ] [waɪd] - [aɪd]
Staring wide - eyed
凝视 宽的 - 眼睛

瞪着眼，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] ,
Facing the sky ,
面向 这 天空 ,

朝着天，

[aɪ][wɑ:nt] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
I want to calculate his case .
我 想 到 计算 他的 案件 .

想算他的事件。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ðən] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)][æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The woman then ran out of the temple as fast as lightning .
这 女士 然后 跑 出去 的 这 寺庙 作为 快速地 作为 闪电 .

那妇人又如飞的跑出庙外，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

瞬息间，

[hiː; hi][ræn] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He ran back into the temple .
他 跑 后退 进入 这 寺庙 .

又跑入庙来，

[kənˈtɪnjuː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [oʊld] [ˈpriːtens] .
Continue with the same old pretense .
继续 和 这 相同的 老的 虚伪 .

照前做作。

[ðə; ði][mæn] [stəd] [ʌp] .
The man stood up .
这 男人 站立 向上 .

只见那男子站起来，

[ˈlʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Looking through the windows of the temple .
寻找 通过 这 视窗 的 这 寺庙 ,

向那庙殿窗榻上看视，

[,aɪ ˈti:] [lʊkt] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈsʌmθɪŋ] .
It looked like someone was searching for something .
它 看起来 喜欢 某人 曾是 搜索 为了 某物 .

像个寻什么东西的光景。

[wen] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈraɪvd] ,
When the woman arrived ,
什么时候 这 女士 到达的 ,

那妇人到此，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈæŋkʃəs] .
They were becoming increasingly anxious .
他们 是 成为 日益 焦虑的 .

越发着急的了不得，

[kəˈnektɪŋ] [ˈsɜ:rkəl] ,
Connecting circles ,
连接 界 ,

连圈，

[ˈbəʊɪŋ] [rɪˈpi:tɪdli]
bowing repeatedly
鞠躬 反复

连拜，

[hi:; hi] [sed] [rɪˈpi:tɪdli] ,
He said repeatedly ,
他 说 反复 ,

连说，

[bləʊ] [kənˈtɪnjuəsli] ,
Blow continuously ,
吹 持续 ,

连吹，

[ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] [left] [noʊ] [ru:m] [tu:; tə] [pʊt] [wʌnz] [fi:t] [daʊn] .
The chaos left no room to put one's feet down .
这 混乱 左边 不 房间 到 放 一个人的 脚 向下 .

忙乱的没入脚处，

[hi:; hi] [kept] [ˈtɜ:rnɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [lʊk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He kept turning back to look outside the temple .
他 保留 转弯 后退 到 看 外部 这 寺庙 .

又不住的回头向庙外看视。

[ðə; ði][mæn][stɛəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The man stared at the window for a while .
这 男人 凝视 在 这 窗户 为了 一个 尽管 .

只见那男子面对着窗榻看了一会，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He shook his head a few times .
他 摇晃 他的 头 一个 很少 时代 .

摇了几下头，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] .
He turned around and sat down on the steps .
他 转向 大约 和 卫星 向下 在 这 步骤 .
复回身坐在台阶上。

[ðə; ði] ['æŋkʃəs] ['wʊmən] [blu:] [ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)] .
The anxious woman blew a circle .
这 焦虑的 女士 吹 一个 圆圈 .
急的那妇人吹了圈，

['sə:kld] [ænd; ənd] [preɪd] .
Circled and prayed .
圈起来 和 祈祷 .
圈了拜，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] ,
He bowed and said ,
他 鞠躬 和 说 ,
拜了说，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [blu:] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
I said it and then I blew it off .
我 说 它 和 然后 我 吹 它 离开 .
说了吹，

[its] [kəm'pli:tli] [ʌpsaɪd] [daʊn] .
It's completely upside down .
它是 完全地 上行 向下 .
颠倒不已。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ði] ['mænz] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The man's eyes were tightly closed .
这 男人的 眼睛 是 紧紧 关闭 .
只见那男子双睛紧闭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɔ:r] [breθ] .
There was no sound or breath .
那里 曾是 不 声音 或者 气息 .
声息俱无，

[di: 'eɪ] [mɛŋgli] [sed] ['laʊdli] :
Da Mengli said loudly :
达 梦里 说 高声 :
打猛哩大声说道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "
“罢了！”

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .
随即站起，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði]['ɑ:ɹmbænd][frʌm; frəm][jʊr; jər] [weɪst] .
Untie the armband from your waist .
解开 这 臂章 从 你的 腰部 .
将腰间搭膊解下，

[ðeɪ] [went] [ˌhæfweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlɑːrdʒ] [ˈwɪndəʊ] [ˈlætɪs] .
They went halfway into the large window lattice .

他们 去 半 进入 这 大的 窗户 格子 .

向那大窗榻眼内入进一半去，

[əˈnʌðər] [hæf][wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] .
Another half was pulled out .

其他 一半 曾是 拉 出去 .

又拉出一半来。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [siːn] . . .
The woman was seen . . .

这 女士 曾是 已见 . . .

只见那妇人，

[ʃiː; ʃi] [ˈkwɪkli] [juːst] [hɜːr; hər] [hændz][tuː; tə][taɪ][aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ə; eɪ] [luːp] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
She quickly used her hands to tie it into a loop for him .

她 迅速地 用过的 她 双手 到 领带 它 进入 一个 环形 为了 他 .

连忙用手替他挽成个套儿，

[ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði][ˈmænz] [hed] [tuː; tə][hoʊld][aɪ ˈtiː][ɪn] [pleɪs] .
They moved the man's head to hold it in place .

他们 已搬 这 男人的 头 到 抓住 它 在 地方 .

将男子的头搬住，

[ˈstʌfɪŋ] [θɪŋz] [hæpˈhæzədli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪs] .
Stuffing things haphazardly into the case .

馅 事物 随意地 进入 这 案件 .

向套儿里乱塞。

[ðə; ði][mæn] [ɡrɪpt] [ðə; ði] [ʃiːθ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
The man gripped the sheath with both hands .

这 男人 紧握 这 鞘 和 两个都 双手 .

那男子两手捉住套儿，

[hiː; hi] [lʊkt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ænd] [θɔːt] [əˈɡen] .
He looked out of the temple and thought again .

他 看起来 出去 的 这 寺庙 和 想法 再次 .

面朝庙外又想。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [mɔːr] [ˈflʌstərd] .
The woman was now a hundred times more flustered .

这 女士 曾是 现在 一个 百 时代 更多的 慌乱 .

那妇人此时更忙乱百倍，

[fæst] [luːp] ,
Fast loop ,

快速地 环形 ,

急圈，

[spiːk] [ˈkwɪkli] ,
Speak quickly ,

说话 迅速地 ,

急说，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ænd][bəʊ; boʊ] .
Hurry up and bow .

匆忙 向上 和 弓 .

急拜，

[bləʊ] [aɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] .
Blow it quickly .

吹 它 迅速地 .

急吹，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðə; ði][mæn] [wʊd] [daɪ] [ɪ'mi:diətli] .
They wished the man would die immediately .

他们 希望 这 男人 会 死 立即地 .
恨不得那男子登时身死方快。

[ju] [brɪŋ] [wɑ:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
Yu Bing watched for a long time ,

于 必应 观看 为了 一个 长的 时间 ,
于冰看了多时，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :
心里说道：

" [si:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hæŋd] [ɡʊst] ,
" **Seeing that this woman was a hanged ghost ,**

" 看到 那 这 女士 曾是 一个 绞刑 鬼 ,
“眼见这妇人是个吊死鬼，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] [streŋθ] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] .
I'm afraid my strength is no match for his .

我是 害怕的 我的 力量 是 不 匹配 为了 他的 .
只怕我力量对他不过，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?
该怎处？ ”

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :

然后 他 想法 :
又想道：

[ɪf] [aɪ][du:][nɑ:t] [seɪv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n]
If I do not save this person

如果 我 做 不是 节省 这 人
“我若不救此人，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Why should I become a monk ?

为什么 应该 我 变得 一个 僧 ?
我还出什么家，

[wʌt] [pæθ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['si:kɪŋ] ?
What path are you seeking ?

什么 小路 是 你 寻求 ?
访什么道？ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,
想罢，

[step] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [ðæt] ['dʒaɪənt] ['di:mən]
Step out from behind that giant demon

步 出去 从 在后面 那 巨大的 恶魔
从那大鬼背后走出，

[ˈju:zɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪ][laɪf]
Using all the strength of my life

使用 全部 这 力量 的 我的 生活
用尽生平气力，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 .

喊叫了一声。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
The woman was greatly surprised .
这 女士 曾是 非常 惊讶 .

只见那妇人吃一大惊，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [ˈskwɒtɪd] [daʊn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The man then squatted down under the window of the main hall .
这 男人 然后 蹲着 向下 在下面 这 窗户 的 这 主要的 大厅 .

那男子随声蹲在大殿窗榻下。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [tɜːrɪnd] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] .
The woman turned around quickly .
这 女士 转向 大约 迅速地 .

那妇人急回头，

[ˈsiːɪŋ] [ju] [bɪŋ] ,
Seeing Yu Bing ,
看到 于 必应 ,

看见于冰，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [twɑɪs] .
He shook his head twice .
他 摇晃 他的 头 两次 .

将头摇了两摇，

[hɜːr; həɪ] [her] [fel] [daʊn] .
Her hair fell down .
她 头发 跌倒 向下 .

头发披拂下来，

[aɪ] [tʌtʃt] [maɪ] [feɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hænd] .
I touched my face with my hand .
我 感动 我的 脸 和 我的 手 .

用手在脸上一摸，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈstriːmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɔːrnəɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Blood was streaming from the corners of his eyes .
血 曾是 流媒体 从 这 角落 的 他的 眼睛 .

两眼角鲜血淋漓，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [tʌŋ] [prəʊˈtruːdɪd] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
A long tongue protruded from its mouth .
一个 长的 舌头 突出 从 它是 嘴 .

口中吐出长舌，

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [əˈnʌðər] " [ˈtʃuː] - [ˈtʃuː] - [ˈtʃuː] " [saʊnd] .
It made another " choo - choo - choo " sound .
它 制成 其他 " choo - choo - choo " 声音 .

又呱呱呱了一声，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [tɔːrdz] [ðə; ði][aɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈæroʊ] .
It flew towards the ice like a flying arrow .
它 飞翔 向 这 冰 喜欢 一个 飞行 箭 .

如飞的向于冰扑来。

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
Yu Bing had nothing to hit him with at that moment .
于 必应 有 没有什么 到 打 他 和 在 那 片刻 .

于冰此时又没个东西打他，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kleɪ] [ˈwʊmənz] [pleɪt] ,
Looking into the clay woman's plate ,
寻找 进入 这 黏土 女性的 盘子 ;
瞧见那泥妇人盘子内,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [mʌd] [ˈdɑːlz] ,
There were a few mud dolls ,
那里 是 一个 很少 泥 娃娃 ;
有几个泥娃子,

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [pɪkt] [wʌŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He hurriedly picked one up with his hands .
他 匆匆 挑选 一 向上 和 他的 双手 ;
急忙用手搬起一个来。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ræn] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Just then , the woman ran up to them .
只是 然后 , 这 女士 跑 向上 到 他们 ;
却好那妇人刚跑到面前,

[ju] [bɪŋ] [eɪmɪd] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] .
Yu Bing aimed at the face .
于 必应 旨在 在 这 脸 ;
于冰对准面门,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɔːrsfl] [θroʊ] [ʌv; əv] [bəʊθ] [hændz] ,
With a forceful throw of both hands ,
和 一个 有力 扔 的 两个都 双手 ;
两手用力一掷,

[drɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈprɔːpər][ænd; ænd] [ˈʌpraɪt] [ˈbɑːdi]
Delighted to have a proper and upright body
高兴极了 到 有 一个 恰当的 和 直立 身体
喜得端端正正,

[,aɪ ˈtiː][hɪt][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [feɪs] .
It hit the woman's face .
它 打 这 女性的 脸 ;
打在那妇人脸上,

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪˈmiːdiətli] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The woman immediately fell to the ground .
这 女士 立即地 跌倒 到 这 地面 ;
那妇人便应手而倒。

[ju] [bɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Yu Bing immediately looked at it .
于 必应 立即地 看起来 在 它 ;
于冰即忙看视,

[hiː; hi] [ˈvænɪʃt] [ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs] [ðə; ði][ˈmoʊmənt][hiː; hi] [kəˈlæpst] .
He vanished into nothingness the moment he collapsed .
他 消失了 进入 虚无 这 片刻 他 倒塌 ;
见他一倒即化为乌有,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
He quickly looked around .
他 迅速地 看起来 大约 ;
急急向四下一望,

[ˈvænɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs]
Vanished without a trace
消失了 没有 一个 痕迹
形影全无,

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [sti] [ˈskwɑ:tɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] .

The man was still squatting on the steps .
这 男人 曾是 仍然 蹲姿 在 这 步骤 .

止见那男子还蹲在阶上。

[ju] [bɪŋ] [ɪˈniʃəli] [ˈʃoʊd] [noʊ] [fɪr] .

Yu Bing initially showed no fear .
于 必应 最初 显示 不 害怕 .

于冰起先到毫无怕意，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈbi:tɪn] [tu:; tə] [deθ] .

This woman has been beaten to death .
这 女士 有 到过 被打败 到 死亡 .

今将此妇打无，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spain] [ænd; ənd][maɪ] [her] [stəd] [ɑ:n] [end] .

A chill ran down my spine and my hair stood on end .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 和 我的 头发 站立 在 结尾 .

不由的身冷发竖，

[sʌm; səm] [daʊts] [əˈrouz] .

Some doubts arose .
一些 疑虑 出现 .

有些疑惧起来。

[soʊ] [ðeɪ] [mu:vɔd] [əˈnʌðər] [mʌd] [dɔ:l] .

So they moved another mud doll .
所以 他们 已搬 其他 泥 玩具娃娃 .

于是又搬了个泥娃子，

[ˈkæri] [aɪ ˈti:] [ɪn][jʊr; jər] [hænd]

Carry it in your hand
携带 它 在 你的 手

提在手内，

[fɜ:rst] [ˈentər] [ðə; ði] [hɔ:l] ,

First enter the hall ,
第一的 进入 这 大厅 ,

先入殿中，

[nekst] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:ɪnbɔ:r] .

Next , we went to the West Corridor .
下一个 , 我们 去 到 这 西方 走廊 .

次到西廊，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðəm; ðəm] [ɔ:l] [ˈkerfəli] .

I looked at them all carefully .
我 看起来 在 他们 全部 小心 .

都细看了，

[sti] [ˈnʌθɪŋ] .

Still nothing .
仍然 没有什么 .

仍是一无所有。

[hi:; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [mʌd] [dɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] .

He then placed the mud doll on the steps .
他 然后 放置 这 泥 玩具娃娃 在 这 步骤 .

随将那泥娃子放在阶上，

[wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ,

When he arrived in front of the man ,
什么时候 他 到达的 在 正面 的 这 男人 ,

到那男子面前，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [skwɒtɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlætɪs] [ˈwɪndəʊ] .

He also squatted under the lattice window .

他 还 蹲着 在下面 这 格子 窗户 .

也蹲在榻子下，

[æskt] :

Asked :

问 :

问道：

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn] , "

" You're a real man , "

" 你是 一个 真实的 男人 , "

“你这汉子，

[fɔːr; fər] [wʌt] [ˈriːz(ə)n] ?

For what reason ?

为了 什么 原因 ?

为着何事，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [ˈsaɪtɪd] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ?

Why would you make such a short - sighted decision ?

为什么 会 你 制作 这样的 一个 短的 - 目击者 决定 ?

却行此短见？ ”

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwɛstʃənz] ,

After asking a few questions ,

后 问 一个 很少 问题 ,

问了几声，

[ðə; ði][mæn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

The man remained silent .

这 男人 剩余 沉默的 .

那男子总不言语。

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [ˈfuːlɪʃ] . "

" You are so foolish . "

" 你 是 所以 愚蠢 . "

“你这人好痴愚，

[sɪns] [jʊə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [jɔːr; jər][laɪf][baɪ] [ˈhæŋɪŋ] [jɔːrˈself] . . .

Since you're willing to risk your life by hanging yourself . . .

自从 你是 愿意的 到 风险 你的 生活 经过 绞刑 你自己 . . .

你既肯舍命上吊，

[wəʊnt] [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] ?

Won't you tell me ?

惯于 你 告诉 我 ?

你到不肯向我一说么？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人道：

" [ɪts] [ˈpɔɪntləs] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] . "

" It's pointless to say anything . "

" 它是 无意义 到 说 任何事物 . "

“说也无益，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][daɪ][ðæn; ðən][tuː; tə] [mi:t] [ə'gen] . "
" It would be better to die than to meet again . "
" 它 会 是 更好的 到 死 比 到 见面 再次 . "

不如死休。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[sɪns] [juː; jʊ][æsk][,em 'i:][soʊ] ['ɜːrniːstli] ...
Since you ask me so earnestly ...
自从 你 问 我 所以 切实 ...

“你既这般谆谆问我，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [spi:k] .
I had no choice but to speak .
我 有 不 选择 但 到 说话 .

我只得要说了。

[faɪv] [li][frʌm; frəm] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
Five li from this temple ,
五 里 从 这 寺庙 ,

离此庙五里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔːld] [fæn] ['vɪlɪdʒ] .
There is a village called Fan Village .
那里 是 一个 村庄 称为 扇子 村庄 .

有一范村，

[ðæts] [maɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] .
That's my ancestral home .
那就是 我的 祖先的 家 .

就是我的祖居。

[aɪ][hæv; həv] ['niːðər] ['perənts] .
I have neither parents .
我 有 两者都不 父母 .

我父母俱无，

[hiː; hi]['oʊnli][hæd; həd][wʌn] [waɪf] .
He only had one wife .
他 仅有的 有 一 妻子 .

止有一个妻房，

['æftər] ['hævɪŋ] [tu:] [sʌnz] ,
After having two sons ,
后 拥有 二 儿子们 ,

到生了两个儿子，

[θri:] ['dɒtəz] ,
Three daughters ,
三 女儿们 ,

三个女儿，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsəʊ] [twelv] [ɔːr] [θɜːr'tiːn] - [jɪr] - ['oʊldz] .
There were also twelve or thirteen - year - olds .
那里 是 还 十二 或者 十三 - 年 - 老 .

十二三岁的也有，

[sʌm; səm][wɜːr; wər][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .
Some were six or seven years old .
一些 是 六 或者 七 年 老的 .

六七岁的也有。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n]
A family of six or seven
一个 家庭 的 六 或者 七

一家儿六七口，

[ðeɪ][ɔːl][ɪkˈspekt][em ˈiː][tuː; tə][səˈpɔːrt][ðem; ðəm].
They all expect me to support them.
他们 全部 预计 我 到 支持 他们 .

都指我一人养活。

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ˈeni][lənd][tuː; tə][ˈkʌltɪveɪt].
I don't have any land to cultivate.
我 不 有 任何 土地 到 培育 .

我又没有田地耕种，

[haʊˈevər][hiː; hi][lɪvd][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɜːrvənt][tuː; tə][ˈʌðər].
However, he lived as a servant to others.
然而 , 他 居住地 作为 一个 仆人 到 其他的 .

不过与人家佣工度日，

[ˈsʌmwʌn][niːdz][em ˈiː][təˈdeɪ].
Someone needs me today.
某人 需求 我 今天 .

今日有人用我，

[ðen][aɪ][wʊd][hæv; həv][sʌm; səm][ˈmʌni][tuː; tə][səˈpɔːrt][maɪ][ˈfæməli].
Then I would have some money to support my family.
然后 我 会 有 一些 钱 到 支持 我的 家庭 .

我便得几个钱养家，

[noʊ][wʌn][wɪl][ˈhaɪər][em ˈiː][təˈmɔːroʊ].
No one will hire me tomorrow.
不 一 将要 聘请 我 明天 .

明日没人用我，

[maɪ][ˈfæməli][wɪl][hæv; həv][tuː; tə][ɪnˈdʊr][ˈhʌŋɡər].
My family will have to endure hunger.
我的 家庭 将要 有 到 忍受 饥饿 .

我一家就得忍饥。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈmæstər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ɪn][ðɪs][ˈvɪlɪdʒ].
There is a Master Zhang in this village.
那里 是 一个 掌握 张 在 这 村庄 .

本村有个张二爷，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈraɪtəs][ænd; ənd][ɡʊd][mæn].
He is a righteous and good man.
他 是 一个 正义 和 好的 男人 .

是个仗义好男子，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n][dɪd][tʃɔːrɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈfæməli].
I often did chores for his family.
我 经常 做过 家务 为了 他的 家庭 .

我也常与他家做活。

[hiː; hi][sɔː][ðæt][aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdɪlɪdʒənt][ˈpɜːrs(ə)n].
He saw that I was a diligent person.
他 锯 那 我 曾是 一个 勤奋 人 .

他见我为人勤谨，

[ˈnoʊɪŋ][ðæt][maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][ˈmeni][ˈmembər].
Knowing that my family has many members.
会心 那 我的 家庭 有 许多 成员 ,

又知我家口众多，

[ðeɪd] [ˈræðər] [lend] [em ˈi:] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They'd rather lend me twenty taels of silver .

他们会 相当 借 我 二十 两 的 银 子 .

情愿借与我二十两银子，

[noʊ] [ˈɪntrəst] [rɪˈkwaɪərd] .
No interest required .

不 兴趣 必需的 子 .

不要利钱，

[rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ɪn] [θri:] [ˈjɪrz] .
Return it to him in three years .

返回 它 到 他 在 三 年 子 .

三年后还他，

[aɪl] [juːz] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] .
I'll use it to start a small business .

患病的 使用 它 到 开始 一个 小的 商业 子 .

着我拿去做一小生意。

[aɪ] [əˈpriːʃieɪt] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
I appreciate his kindness .

我 欣赏 他的 仁慈 子 .

我承他的情，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sel] [ˈlɪkər] [ˌaʊtˈsaɪd] - [pæs] .
He then went to sell liquor outside Yanmen Pass .

他 然后 去 到 卖 酒 外部 - 经过 子 .

便去雁门关外贩卖烧酒。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Dongdayu ,

抵达 在 - ,

行至东大峪，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] ,
The mountain and water suddenly appeared ,

这 山 和 水 突然 出现 ,

山水陡至，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈsev(ə)n] [ˈloʊdz] [ʌv; əv] [waɪn] .
It's a pity that there were seven loads of wine .

它是 一个 遗憾 那 那里 是 七 负载 的 葡萄酒 子 .

可惜七驮酒、

[ˈsev(ə)n] [ˈdɒŋkɪz] ,
Seven donkeys ,

七 驴 ,

七个驴，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [wɔːt] [əˈweɪ] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] .
They were all washed away by the water .

他们 是 全部 洗过 离开 经过 这 水 子 .

都被水冲去。

[ðə; ðɪ] [ˈdɑːŋki] [ˈdraɪvər] [ænd; ənd] [aɪ] [klaɪmd] [ðə; ðɪ] [tri:] .
The donkey driver and I climbed the tree .

这 驴 司机 和 我 攀登 这 树 子 .

我与驴夫上了树，

[ðæts] [haʊ] [hiː; hi] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
That's how he managed to save his life .

那就是 如何 他 管理 到 节省 他的 生活 子 .

才留得性命。

[ɔːl] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɑːr; ər] [bɔːst] .

All twenty taels of silver are lost .
全部 二十 两 的 银 是 丢失的 .

二十两本银全丢，

[aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈdɒŋkɪz] .

It even caused the deaths of seven donkeys .
它 甚至 导致 这 死亡人数 的 七 驴 .

还害了人家七个驴的性命，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [wen] [aɪ][get] [hoʊm] .

I have no face to see Master Zhang when I get home .
我 有 不 脸 到 看 掌握 张 什么时候 我 得到 家 .

回家没面目与张二爷相见。

[ɪf] [wʌn] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ˈluːzɪz][ðer; ðər][ˈkæpɪt(ə)] ,

If one unexpectedly loses their capital ,
如果 一 不料 失败 他们的 首都 ,

不意人将折了本钱的话，

[tel] [hɪm; ɪm] .

Tell him .
告诉 他 .

向他说知，

[ðæt] [ˈsekənd] [ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈsʌmənd] [em ˈiː] .

That Second Master Zhang summoned me .
那 第二 掌握 张 被召唤 我 .

那张二爷将我叫去，

[ˈæftər][ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] ,

After inquiring about the details ,
后 查询 关于 这 细节 ,

备细问了原由，

[hiː; hi] [bɜːrst] [aʊt] [ˈlæfɪŋ] .

He burst out laughing .
他 爆裂 出去 笑 .

反大笑起来，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道:’

[ðɪs] [miːnz] [jʊr; jər] [lʌk] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [tɜːrnd] .

This means your luck has not yet turned .
这 方法 你的 运气 有 不是 然而 转向 .

这是你的运尚未通。

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [əˈnʌðər] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

I will give you another twenty taels of silver .
我 将要 给 你 其他 二十 两 的 银 .

我今再与你二十两，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][wɑːnt][tuː; tə] [ˌriːəˈʃʊr] [juː; jʊ] :

I also want to reassure you :
我 还 想 到 保证 你 :

还与你一句放心话：

[peɪ] [em ˈiː] [bæk] [wen] [juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [rɪʃ] .

Pay me back when you become rich .
支付 我 后退 什么时候 你 变得 富有的 .

日后发了财还我，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ɪts] [ɡɔ:n] .
It's fine if it's gone .
它是 美好的如果 它是 已消失 .

没了也罢了。'

[aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ə'gen] .
I took his money again .
我 采取 他的 钱 再次 .

我又收他银两，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ]['toʊfu:] [ʃɑ:p] .
He opened a tofu shop .
他 打开 一个 豆腐 店铺 .

开了个豆腐铺儿，

[ɪn][ðə; ði][pæst][sɪks] [mʌnθs] ,
In the past six months ,
在 这 过去的 六 几个月 ,

半年来，

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] ['ɪntrəst] [ɪn'vɔ:lvd] .
There is some interest involved .
那里 是 一些 兴趣 涉及 .

到也有点利息。

[aɪ] ['dɪdnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [waɪf] [ə'gen] .
I didn't listen to my wife again .
我 没有 听 到 我的 妻子 再次 .

又不合听了老婆话，

[ðeɪ] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [reɪz] [pɪgz][tuː; tə] [meɪk] ['toʊfu:] .
They say you have to raise pigs to make tofu .
他们 说 你 有 到 增加 猪 到 制作 豆腐 .

说磨豆腐必须养猪，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [ðer; ðər][biː; bi] [ɡreɪt] ['benɪfɪts] .
Only then will there be great benefits .
仅有的 然后 将要 那里 是 伟大的 好处 .

方有大利。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
I was momentarily indecisive .
我 曾是 片刻 优柔寡断 .

我一时没主见，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [sel] [pɪgz] .
He went to Daizhou to sell pigs .
他 去 到 - 到 卖 猪 .

就去代州贩猪。

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,
After walking for two days ,
后 步行 为了 二 天 ,

走了两天，

[ðeɪ] ['niːðər] [iːt] [nɔːr] [drɪŋk] ['wɔːtər] .
They neither eat nor drink water .
他们 两者都不 吃 也不 喝 水 .

都不吃食水，

[baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三天，

[tu:] [daɪd] .

Two died .
二 死亡 .

死了两个，

[ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][daɪd] ['jestərdeɪ] .

Another person died yesterday .
其他 人 死亡 昨天 .

昨日又死了一个。

[aɪ] ['ri:əlaɪzd] [θɪŋz] [hæd; həd] [gɒ:n] ['terəbli] [rɔ:ŋ] .

I realized things had gone terribly wrong .
我 已实现 事物 有 已消失 可怕 错误的 .

我见事已大坏，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tu:] [pɪgz] [wɪl] [bi:; bi][sɒld][tu:; tə] ['sʌmwʌn] .

The remaining two pigs will be sold to someone .
这 其余的 二 猪 将要 是 卖 到 某人 .

将剩下这两口猪要出卖于人，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [sɪk] [pɪɡ] .

People say it's a sick pig .
人们 说 它是 一个 生病的 猪 .

人家说是病猪，

[aɪ] [wəʊnt] [baɪ] [aɪ 'ti:] .

I won't buy it .
我 惯于 买 它 .

不买，

[aɪ][hæd; həd][nɒʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['ləʊər] [ðə; ði] [praɪs] .

I had no choice but to lower the price .
我 有 不 选择 但 到 降低 这 价格 .

没奈何减下价钱，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] [kəm'pli:tli] .

Only then can one get rid of it completely .
仅有的 然后 能 一 得到 摆脱 的 它 完全地 .

方得出脱干净。

[bəʊθ][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ,

Both the dead and the living ,
两个都 这 死的 和 这 活的 ,

连死的并活的，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'maʊnt] [wʌz; wəz] [faɪv] [teɪl] [ænd; ənd] [naɪn] [meɪs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

The remaining amount was five taels and nine mace of silver .
这 其余的 数量 曾是 五 两 和 九 锤 的 银 .

止落下五两九钱银子，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][kɔ:st][wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [baɪ] [θɜ:r'ti:n] [teɪl] [ænd; ənd] [naɪn] [meɪs] .

The original cost was reduced by thirteen taels and nine mace .
这 原来的 成本 曾是 减少 经过 十三 两 和 九 锤 .

到折了十三两九钱本儿。

[aɪ][wʌz; wəz]['gəʊɪŋ] [hoʊm] .

I was going home .
我 曾是 去 家 .

我原要回家，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He gave the five taels of silver to his wife .
他 给予 这 五 两 的 银 到 他的 妻子 .

将这五两多银子交与妻子，

[ˈsi:kɪŋ] [əˈnʌðər] [wei] [tu:; tə][daɪ] .
Seeking another way to die .
寻求 其他 方式 到 死 .

再寻死路。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
Unexpectedly , I arrived at this temple .
不料 , 我 到达的 在 这 寺庙 .

不期走到这庙前，

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [les] [ˈɪntrəstɪŋ] [laɪf] [bɪˈkʌmz] .
The more I think about it , the less interesting life becomes .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 较少的 有趣的 生活 变成 .

越想越无生趣，

[nɔ:t][ˈoʊnli][wʌz; wəz][hi:; hi] [əˈfeɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [ˈmæstər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] ,
Not only was he ashamed to face Master Zhang ,
不是 仅有的 曾是 他 羞愧 到 脸 掌握 张 ,

不但羞见张二爷，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [ˈi:v(ə)n] [ber] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He couldn't even bear to see his wife .
他 不能 甚至 熊 到 看 他的 妻子 .

连妻子也见不得。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstæmpɪŋ] ,
Clapping and stamping ,
鼓掌 和 冲压 ,

拍手顿足，

[ʃi:; ʃi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [dəʊnt] [kraɪ] . "
" Don't cry . "
" 不 哭 : "

“你且莫哭，

[ðɪ:z] [θɜ:ˈrti:n] [ɔ:r] [fɔ:ˈrti:n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
These thirteen or fourteen taels of silver ,
这些 十三 或者 十四 两 的 银 ,

这十三四两银子，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn] [fʊl] .
I will return it to you in full .
我 将要 返回 它 到 你 在 满的 .

我如数还你。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那男子道：

" [wʌt] [taɪm] [ˌeɪ 'em][aɪ] [raɪt] [naʊ] ? "
" What time am I right now ? "
" 什么 时间 是 我 正确的 现在 ? "

“我此时什么时候，

[jʊə(r)] [stɪl] [ˈtiːzɪŋ] [ˌem 'iː] .
You're still teasing me .
你是 仍然 戏弄 我 .

你还要打趣我。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz][ˈoʊnli][wʌŋ] [gæŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['sɜːrnerm] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ? "
" Do you think there's only one gang in the world with the surname Zhang ? "
" 做 你 思考 有 仅有的 一 帮派 在 这 世界 和 这 姓 张 ? "

“你道世上只有个姓张的帮人么？ ”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [pɜːrs] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He then took out his purse from beside him .
他 然后 采取 出去 他的 钱包 从 旁 他 .

随向身边取出银包，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [θɪː] [ˈɪŋɡəts] [ænd; ʌnd] [sed] :
He picked up three ingots and said :
他 挑选 向上 三 锭 和 说 :

拣了三锭道：

[ɪːtʃ] [ˈɪŋɡət] [weɪz] [faɪv] [teɪl] .
Each ingot weighs five taels .
每个 锭 重量 五 两 .

“这每锭是五两，

[ðæts] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
That's more than enough for you to have the capital .
那就是 更多的 比 足够的 为了 你 到 有 这 首都 .

够你本钱有余。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [slɪpt] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈmænz] [sliːv] .
He slipped the silver into the man's sleeve .
他 滑倒了 这 银 进入 这 男人的 袖子 .

将银子向那男子袖中一塞。

[ðə; ðɪ][mæn] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ɡoʊ][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [sliːv] .
The man saw the silver go into his sleeve .
这 男人 锯 这 银 去 进入 他的 袖子 .

那男子见银入袖中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'laːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心下大惊，

[waɪl] [ˈstɔːpɪŋ] [ðə; ðɪ] [terz] ,
While stopping the tears ,
尽管 停止 这 眼泪 ,

一边止住泪痕，

[waɪl] ['sti:lɪŋ] [glɑ:nsɪz] [æt; ət] [ju] [brɪŋ] ,
While stealing glances at Yu Bing ,
尽管 偷窃 眼神 在 于 必应 ,

一边用眼角偷视于冰，

[hi:; hi] [sed] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tʃoʊkt] [wɪð; wɪθ] ['sɒbz] :
He said , his voice choked with sobs :
他 说 , 他的 嗓音 窒息 和 啜泣 :

口里哽哽咽咽的说道：

[aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜ:rk] .
I'm afraid it won't work .
我是 害怕的 它 惯于 工作 .

“只怕使不得，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] ['dʌznt] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
I'm afraid this kind of thing doesn't exist in the world .
我是 害怕的 这 种类 的 事物 不 存在 在 这 世界 .

只怕天下无此事，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ək'sept] [hɪm; ɪm] .
I'm afraid I won't be able to accept him .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 接受 他 .

只怕我不好收他。”

[ju] [brɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [dʒʌst] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['wɜ:ri] . "
" Just take it without worry . "
" 只是 拿 它 没有 担心 . "

“你只管放心拿去，

[wʌt] [ɪz] [ʌnək'septəbl] ?
What is unacceptable ?
什么 是 不可接受 ?

有什么使不得？

[ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['hændlɪŋ] [ðɪs] ?
Is there anything wrong with handling this ?
是 那里 任何事物 错误的 和 处理 这 ?

有什么不好收处？ ”

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [sed] :
The man stood up abruptly and said :
这 男人 站立 向上 突然 和 说 :

那男子一蹶劣站起来道：

" [wi:v] [bɪ'kʌm] ['perənts] [ə'gen] . "
" We've become parents again . "
" 我们已经 变得 父母 再次 . "

“又是个重生父母了。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] [steps] .
He quickly jumped down the palace steps .
他 迅速地 跳了起来 向下 这 宫殿 步骤 .

连忙跳下殿阶，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扒倒地下，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈɔːr] [ˈeɪtiːn] [ˈhedz] .
There were seventeen or eighteen heads .
那里 是 十七 或者 十八 头部 。

就是十七八个头，

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
It made a loud thud on the ground .
它 制成 一个 大声 砰的一声 在 这 地面 。

碰的地乱响。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Yu Bing helped him up .
于 必应 帮助 他 向上 。

于冰扶他起来。

[ðə; ðɪ][mæn] [æskt] [ju] [bɪŋ] :
The man asked Yu Bing :
这 男人 问 于 必应 。

那男子问于冰道：

[wer] [ɪz] - [frʌm; frəm] ?
Where is Yetai from ?
在哪里 是 - 从 ？

“爷台何处人？

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)][æt; ət] [dʌsk] ?
Why are you in this temple at dusk ?
为什么 是 你 在 这 寺庙 在 黄昏 ？

因何黄昏时分在这庙中？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：

[aɪ][ˌeɪ ˈem][frʌm; frəm] - ([ˈnɔːrðərn] [ˈhʌˈbeɪ]) .
I am from Beizhili (northern Hebei) .
我 是 从 - (北方 河北) 。

“我是北直隶人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈlɛŋ] .
His surname is Leng .
他的 姓 是 冷 。

姓冷。

[aɪ] [ˈhævnt] [æskt] [jʊr; jər] [neɪm] [jet] .
I haven't asked your name yet .
我 还没有 问 你的 姓名 然而 。

我还没有问你的名姓。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 。

那男子道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈfiːɑːŋ] .
My name is Duan Xiang .
我的 姓名 是 段 向 。

“小人叫段祥，

[ðɪs] [ˈtemp(ə)][ɪz] [faɪv] [li][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈnɔːrθˈwest] .
This temple is five li to the northwest .
这 寺庙 是 五 季 到 这 西北 。

这庙西北五里，

[ɪts] [ðə; ði] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] .
It's the dwelling place of a villain .
它是 这 住宅 地方 的 一个 恶棍 .

就是小人的住家。

[ˈmæstər] ['lɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)][æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Master Leng was in the temple at this moment .
掌握 冷 曾是 在 这 寺庙 在 这 片刻 .

冷爷此时在这庙中，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði][kæmp] [æk'tɪvətɪz] ?
What are the camp activities ?
什么 是 这 营 活动 ?

有何营干？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [mɪst] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪŋ] . "
" I missed the lodging . "
" 我 错过 这 住宿 . "

“我因赶不上宿头，

[steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] .
Stay here for one night .
停留 这里 为了 一 夜晚 .

在此住一宿。

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Xiangdao :
段 - :

“段祥道：

" [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [hoʊm] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʌn'kli:n] . "
" My humble home is extremely unclean . "
" 我的 谦逊的 家 是 极其 不洁 . "

“小人家中实不干净之至，

[ɪts] ['i:v(ə)n] ['wɔ:rmər] [ðæn; ðən][ɪn'saɪd] [ðɪs] ['temp(ə)] .
It's even warmer than inside this temple .
它是 甚至 更温暖 比 里面 这 寺庙 .

还比这庙内暖些，

[pli:z] , [ˈmæstər] ['lɛŋ] , [kʌm] [tu:; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'boʊd] .
Please , Master Leng , come to my humble abode .
请 , 掌握 冷 , 来 到 我的 谦逊的 住所 .

请冷爷到小人家中。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] ['kwɛstʃən] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I have another question for you .
我 有 其他 问题 为了 你 .

“我还要问你，

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
When you arrive at this temple ,
什么时候 你 到达 在 这 寺庙 ,

你到这庙中，

[hæv; həv][juː; jʊ] [si:n] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ?
Have you seen a woman ?
有 你 已见 一个 女士 ？

可曾看见个妇人么？ ”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Xiangdao :
段 - :

段祥道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [si:] [aɪ ˈti:] . "
" I didn't see it . "
" 我 没有 看 它 " . "

“小人没有看见。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ,
" You come to this temple ,
" 你 来 到 这 寺庙 ,

“你来这庙中，

[soʊ] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˈhæŋɪŋ] [hɪm'self] ?
So , it was all for hanging himself ?
所以 , 它 曾是 全部 为了 绞刑 他自己 ？

就是为上吊么？ ”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Xiangdao :
段 - :

段祥道：

" [ðɪs] [ˈtemp(ə)][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜ:rs(ə)n][tuː; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] . "
" This temple is the only way for a petty person to return home . "
" 这 寺庙 是 这 仅有的 方式 为了 一个 小气 人 到 返回 家 " . "

“此庙系小人回家必由之路。

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][wiː; wi] [wɔ:kt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Just because we walked to the temple ,
只是 因为 我们 步行 到 这 寺庙 ,

只因走到庙前，

[aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [kənˈfju:zd] .
I was a little confused .
我 曾是 一个 小的 使困惑 :

心内就有些糊涂，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [dɪd][ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I originally did not intend to enter the temple .
我 起初 做过 不是 打算 到 进入 这 寺庙 .

自己原不打算入庙，

绿野仙踪 清 李百川

第12/163页

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ] ['endɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
I don't know how I ended up in the temple .
我 不 知道 如何 我 结束 向上 在 这 寺庙 .

不知怎么就到庙中。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

及至到了庙内，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心绪不宁，

[aɪ][dʒʌst] [fi:l] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] [ded] .
I just feel it would be better if I were dead .
我 只是 感觉 它 会 是 更好的 如果 我 是 死的 .

只觉得死了好。

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][wʌz; wəz] [jeld] [æt; ət][baɪ] ['mæstər] ['lɛŋ] .
Just now , I was yelled at by Master Leng .
只是 现在 , 我 曾是 大喊 在 经过 掌握 冷 .

适才被冷爷大喝了一声，

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
I just saw it .
我 只是 锯 它 .

我才看见了，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [slɑɪt] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] .
I felt a slight sense of relief .
我 毛毡 一个 轻微 感觉 的 宽慰 .

觉得心上才略略有点清爽。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[kæn; kən][ju:; jʊ] [hɪr] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [ɪn][jɜr; jər] [ɪr] ?
Can you hear someone speaking in your ear ?
能 你 听到 某人 请讲 在 你的 耳朵 ?

“你可听见有人在你耳中说话么？ ”

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Xiangdao :
段 - :

段祥道：

[aɪ] ['dɪdnt] [hɪr] [,aɪ 'ti:] .
I didn't hear it .
我 没有 听到 它 .

“我没听见，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] ['penətreɪtɪŋ] [maɪ] [ɪrɪz] .
I felt a chill penetrating my ears .
我 毛毡 一个 寒意 渗透 我的 耳朵 .

我到觉得耳中尝有些冷气贯入。

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['mæstər] ['lɛŋ] [æskt] [ðæt] ['kwɛstʃən] .
There must be a reason why Master Leng asked that question .
那里 必须 是 一个 原因 为什么 掌握 冷 问 那 问题 .

冷爷问这话必有因。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] . "
" I was just asking for nothing . "
" 我 曾是 只是 问 为了 没有什么 . "

“我也不过白问问罢了。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [æskt] [ˈæŋkʃəsli] [əˈɡen] :
Duan Xiang asked anxiously again :
段 向 问 焦虑地 再次 :

段祥又急急问道：

" ['mæstər] ['lɛŋ] [æskt] [ˌem ˈiː] [ˈɜːrliər] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [ˈwʊmən] . "
" Master Leng asked me earlier if I had seen the woman . "
" 掌握 冷 问 我 早些时候 如果 我 有 已见 这 女士 . "

“冷爷头前问我看见妇人没有，

[dɪd] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] , ['mæstər] ['lɛŋ] ?
Did you see this , Master Leng ?
做过 你 看 这 , 掌握 冷 ?

冷爷可曾看见么？

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

“于冰笑道：“

[ˈdɪdnt] [siː] [aɪ ˈtiː] .
didn't see it .
没有 看 它 .

我没见。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Duan Xiang shouted :
段 向 喊叫 :

“段祥大叫道：“

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [noʊˈtɔːriəs] [den] [ʌv; əv] ['ɡoʊsts] .
This place is a notorious den of ghosts .
这 地方 是 一个 臭名昭著 丹 的 鬼魂 .

此地系有名的鬼窝，

[ˈsoʊlʊ] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz] [dəʊnt] [der] [kʌm] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Solo travelers don't dare come during the day .
独奏 旅行者 不 敢 来 期间 这 天 .

独行人白天还不敢来，

[lets] [goʊ] ['kwɪkli] .
Let's go quickly .
我们来吧 去 迅速地 .

快走罢。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

“于冰笑道:”

[dʒʌst] [wɔ:k] .
Just walk .
只是 走 .

就是走，

[ju:, jʊ] [ʃʊd; ʒəd] [ˈɔ:lsoʊ] [teɪk] [jɔr; jər][ˈɑ:ɹmbænd] [ɔ:f] .
You should also take your armband off .
你 应该 还 拿 你的 臂章 离开 .

你也该将搭膊解下来。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ['kwɪkli] [ʌnˈtard] [,aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [tard] [,aɪ ˈti:] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Duan Xiang quickly untied it and tied it around his waist .
段 向 迅速地 解开 它 和 系 它 大约 他的 腰部 .

“段祥连忙解下来系在腰间，

[hi:, hi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] .
He will take the ice and his silver .
他 将要 拿 这 冰 和 他的 银 .

将于冰与他的银子。

[hoʊld][ðem; ðəm][ɪn] [bəʊθ] [hændz]
Hold them in both hands
抓住 他们 在 两个都 双手

分握在两手内，

[let] [ju] [bɪŋ] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɜ:rst] .
Let Yu Bing go out of the temple first .
让 于 必应 去 出去 的 这 寺庙 第一的 .

让于冰先出庙去。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Upon arriving outside the temple ,
之上 抵达 外部 这 寺庙 ,

到了庙外，

[bʌt; bət][hi:, hi] [wɔ:kt] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] .
But he walked right in front of the ice .
但 他 步行 正确的 在 正面 的 这 冰 .

偏又走在于冰前面，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东张西望，

[hi:, hi] [kept] [ɜ:rdʒɪŋ] [ju] [bɪŋ] [tu:, tə] [ˈhɜ:ri] [ʌp] .
He kept urging Yu Bing to hurry up .
他 保留 敦促 于 必应 到 匆忙 向上 .

不住的催于冰快走。

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][maɪ] [ˈhaʊs] , [aɪ] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
When I arrived at my house , I knocked on the door .
什么时候 我 到达的 在 我的 房子 , 我 敲门 在 这 门 .

到了家门首叫门，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ˌɪn'saɪd] [æskt] :
A woman inside asked :
一个 女士 里面 问 :

里边一个妇人问道:”

[bʌt; bət][dɪd][ju:; jʊ] [baɪ] [ə; eɪ][pɪɡ] ?
But did you buy a pig ?
但 做过 你 买 一个 猪 ?

可是买猪回来么？

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Xiangdao :
段 - :

段祥道:

" [ænd; ənd] [jʊə(r)] [sti:l] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [pɪgz] ? "
" And you're still talking about pigs ? "
" 和 你是 仍然 说 关于 猪 ? "

“还说猪哩，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lmoʊst] [kɪld] [em 'i:] .
You almost killed me .
你 几乎 被杀 我 :

我几乎被你送了命。

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] ['kwɪkli] !
Open the door quickly !
打开 这 门 迅速地 !

快开门，

['aʊər; ɑ:r] [greɪt] ['benɪfæktər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Our great benefactor has arrived .
我们的 伟大的 恩人 有 到达的 :

大恩人到了。”

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The woman opened the door .
这 女士 打开 这 门 :

妇人将门儿开放，

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃi:ɑ:ŋ] [let] [bɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Duan Xiang let Bing into the room .
段 向 让 必应 进入 这 房间 :

段祥将于冰让入房内，

[ju] - [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [ru:mz; rʊmz] , [wʌn] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][wʌn] [aʊt'saɪd] .
Yu Bingjian saw that there were two rooms , one inside and one outside .
于 锯 那 那里 是 二 房间 , 一 里面 和 一 外部 :

于冰见是内外两间，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm] ['mɪlstəʊnz] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] .
There were some millstones in the outer room .
那里 是 一些 磨石 在 这 外 房间 :

外房内有些磨子、

['faɪtɪŋ] ['bers(ə)n] ,
Fighting basin ,
斗争 盆地 ,

斗盆、

[ˈwʊd(ə)n] [ˈtrɔːf]
wooden trough
木制的 槽

木槽、

[ˈboʊlz] [ænd; ənd][ˈdʒɑːrz] ,
Bowls and jars ,
碗 和 罐子 ,

碗罐之类，

[ðen] [hiː; hi][hæd; həd] [ju] [bɪŋ] [sɪt][ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Then he had Yu Bing sit on the kang (a heated brick bed) .
然后 他 有 于 必应 坐 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

又让于冰坐在炕上，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [ænd; ənd] [steɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
They went into the inner room and stayed there for quite a while .
他们 去 进入 这 内 房间 和 入住 那里 为了 相当 一个 尽管 .

随入内房好半晌。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
I saw a woman ,
我 锯 一个 女士 ,

见一妇人，

[ðeɪ] [led] [aʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈtʃɪldrən] , [ˈbɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz] .
They led out four or five children , boys and girls .
他们 引领 出去 四 或者 五 孩子们 , 男孩们 和 女孩们 .

领出四五个小男女，

[ju] [bɪŋ] [kəʊˈtəʊd] .
Yu Bing kowtowed .
于 必应 叩头 .

与于冰叩头。

[ju] [bɪŋ] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Yu Bing jumped off the kang (a heated brick bed) to return the greeting .
于 必应 跳了起来 离开 这 炕 (一个 加热 砖 床) 到 返回 这 问候 .

于冰跳下炕来还礼。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðɪs] [gest] [təˈdeɪ] . . .
If it weren't for this guest today . . .
如果 它 不是 为了 这 客人 今天 . . .

“今日若不是客爷，

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
His life is in danger .
他的 生活 是 在 危险 .

他的性命不保。”

[aɪ] [sed] [ðoʊz] [tuː] [ˈsentənsɪz] .
I said those two sentences .
我 说 那些 二 句子 .

说了这两句。

[ʃiː; ʃɪ] [blʌʃt] [ˈdiːpli] .
She blushed deeply .
她 脸红了 深 .

便满面羞涩，

[liːd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɪnˈsaɪd] .
Lead the children inside .
带领 这 孩子们 里面 .

领上娃子们入去。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [æskt] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Duan Xiangfu asked Yu Bing to sit down .
段 相府 问 于 必应 到 坐 向下 .

段祥复让于冰坐下，

[ðen] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbeləʊz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ruːm] .
Then the sound of the bellows could be heard coming from the inner room .
然后 这 声音 的 这 风箱 可以 是 听到 未来 从 这 内 房间 .

又听得内房风匣响。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bəʊl] [ʌv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtər] .
Duan Xiang took out a large bowl of boiling water .
段 向 采取 出去 一个 大的 碗 的 沸腾 水 .

段祥拿出一大碗滚白水来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [tiː] [liːf] .
There wasn't even a single tea leaf .
那里 不是 甚至 一个 单身的 茶 叶子 .

“连个茶叶也没有。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing took it and said :
于 必应 采取 它 和 说 :

于冰接在手内道：

" [ˈeksələnt] . "
" Excellent . "
" 出色的 : "

“极好。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [ðen] [prəˈduːst] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [flæsk] [ʌv; əv] [ˈlɪkər] .
Duan Xiang then produced a large flask of liquor .
段 向 然后 生产 一个 大的 烧瓶 的 酒 .

段祥又顿出一大沙壶烧酒，

[tuː] [ˈdɪʃɪz] [ʌv; əv] [ˈpɪklɪd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Two dishes of pickled vegetables ,
二 菜肴 的 腌制 蔬菜 ,

两碟咸菜，

[aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [bɔːt] [ˈtwenti] [smɔːl] [stiːmd] [bʌnz] .
I went out and bought twenty small steamed buns .
我 去 出去 和 买 二十 小的 蒸 面包 .

出去买了二十个小馒头，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][stɜ:r] - [fraɪd] ['toʊfu:] .

It came with a bowl of stir - fried tofu .
它 来了 和 一个 碗 的 搅拌 - 油煎 豆腐 .

配了一碗炒豆腐，

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['si:znd] ['toʊfu:] [skɪn] ,

A bowl of seasoned tofu skin ,
一个 碗 的 经验丰富的 豆腐 皮肤 ,

一碗调豆腐皮，

[ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ə; eɪ] [smɔ:l] ['wʊd(ə)n] ['teɪbl] ,

Arranged on a small wooden table ,
安排 在 一个 小的 木制的 桌子 ,

摆列在一小木桌上，

[hi; hi] [pɔ:d] [waɪn] [fɔ:r; fər] [ju] [bɪŋ] .

He poured wine for Yu Bing .
他 倾倒 葡萄酒 为了 于 必应 .

与于冰斟了酒，

[aɪ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ə'gen] .

I bowed in gratitude again .
我 鞠躬 在 感激 再次 .

又叩谢了。

[ju] [bɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm][tu;: tə] [sɪt] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .

Yu Bing invited him to sit with her .
于 必应 受邀 他 到 坐 和 她 .

于冰让他同坐。

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] ,

The two were drinking ,
这 二 是 喝 ,

两人吃着酒，

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃi:ɑ:n] [ðen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['wʊmənz] [wɜ:rdz] .

Duan Xiang then asked about the woman's words .
段 向 然后 问 关于 这 女性的 字 .

段祥又问起那妇人的话，

[ju] - [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .

Yu Bingbei explained it in detail .
于 - 解释 它 在 细节 .

于冰备细说了一遍，

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃi:ɑ:n] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .

Duan Xiang was terrified .
段 向 曾是 恐惧 .

段祥吓的毛骨悚然，

[hi; hi] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .

He kowtowed again on the kang (heated brick bed) .
他 叩头 再次 在 这 炕 (加热 砖 床) .

又在炕上叩头，

[ðeɪ] [tɔ:kt] ['fræŋkli] [ʌn'tɪl] [pæst] ['mɪdnɑɪt] [brɪ'fɔ:r] ['stɔ:pɪŋ] .

They talked frankly until past midnight before stopping .
他们 谈话 坦率地说 直到 过去的 午夜 前 停止 .

直话谈到三鼓已过方歇。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [bɪŋ] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] .

The next morning , Bing was going .
这 下一个 早晨 , 必应 曾是 去 .

次早于冰要去，

[ˈdwæən, ˈdweɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [let] [goʊ] .

Duan Xiang was unwilling to let go .
段 向 曾是 不情愿 到 让 去 .

段祥那里肯放，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [goʊ] [əˈgen] .

Yu Bing was determined to go again .
于 必应 曾是 决定 到 去 再次 .

于冰又绝意要行，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] [fɔ:ɾ; fəɾ] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .

They made a fuss for quite a while .
他们 制成 一个 大惊小怪 为了 相当 一个 尽管 .

嚷闹了好半晌，

[ju] [bɪŋ] [eɪt] [ˈbrekfəst] ,

Yu Bing ate breakfast ,
于 必应 吃 早餐 ,

于冰吃了早饭，

[æsk] [wer] [ðeɪ] [went] .

Ask where they went .
问 在哪里 他们 去 .

问明去向，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈesko:tid] [hɜ:ɾ; həɾ] [fɔ:ɾ; fəɾ] [əˈnʌðəɾ] [ˌfɪfti:n] [ɔ:ɾ] [ˌsɪksˈti:n] [li] .

He then personally escorted her for another fifteen or sixteen li .
他 然后 亲自 护送 她 为了 其他 十五 或者 十六 季 .

又亲送了十五六里，

[aɪ] [went] [hoʊm] [ɪn] [teɪz] .

I went home in tears .
我 去 家 在 眼泪 .

流着眼泪回家。

[ju] [bɪŋ] [left] - .

Yu Bing left Fancun .
于 必应 左边 - .

于冰离了范村，

[ˈæftəɾ] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:ɾ; fəɾ] [tu:] [deɪz] ,

After walking for two days ,
后 步行 为了 二 天 ,

走了两天，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈtrævld] [əˈbaʊt] [ˈnaɪnti] [li] .

They only traveled about ninety li .
他们 仅有的 旅行 关于 九十 季 .

只走了九十余里。

[ɑ:n] [ðə; ði] [θɜ:ɾd] [deɪ] , [wi:; wi] [wɔ:kt] [frʌm; frəm] [ˈmɔ:ɾniŋ] [ʌnˈtɪl] [nu:n] .

On the third day , we walked from morning until noon .
在 这 第三 天 , 我们 步行 从 早晨 直到 中午 .

第三日从早间走至交午，

[ˈæftəɾ] [ˈwɔ:kiŋ] [ˈtwenti] [li] ,

After walking twenty li ,
后 步行 二十 季 ,

走了二十里，

[ðeɾ; ðəɾ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [tu:] [ˈrestəɾənt] .

There were two restaurants .
那里 是 二 餐厅 .

见有两座饭铺。

[jʊ] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fju:] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [[ɑ:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
Yu Bing saw that there were few people in the shops on the north side of the
于 必应 锯 那 那里 是 很少 人们 在 这 商店 在 这 北 边 的 这
[roud] .
road .
路 :

于冰见路北铺中人少，

[goʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Go and sit down .
去 和 坐 向下 :

走去坐下，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Where is this place ? "
" 在哪里 是 这 地方 ? "

“这是什么地方？”

[ðə; ði] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小伙计道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This place is called Balipu .
这 地方 是 称为 - :

“这叫八里铺，

['pri:fektʃər] [ɪz][dʒʌst] [ə'hed] .
Baode Prefecture is just ahead .
保德 州 是 只是 前方 :

前面就是保德州。”

[jʊ] [bɪŋ] ['ɔ:rdərd] [fɔ:r] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] ['lɪkər] .
Yu Bing ordered four ounces of liquor .
于 必应 订购 四 盎司 的 酒 :

于冰要了四两烧酒，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [kʌp] .
I had a cup .
我 有 一个 杯子 :

吃了一杯，

[hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] ['jɒrɪneɪt] .
He went outside to urinate .
他 去 外部 到 排尿 :

出铺外小便，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [sed] :
Suddenly someone said :
突然 某人 说 :

猛听得一人说道：

" ['mæstər] ['lɛŋ] [ɪz] [hɪr] . "
" Master Leng is here . "
" 掌握 冷 是 这里 . "

“冷爷在这里了。”

[jʊ] [bɪŋ] [tɜːrɒnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Yu Bing turned around and looked .
于 必应 转向 大约 和 看起来 .

于冰回头一看，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈfiːɑːŋ] ,
It was Duan Xiang ,
它 曾是 段 向 ,

却是段祥，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ə; eɪ] [mjuːl] ,
Leading a mule ,
领导 一个 骡子 ,

拉着一个骡子，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
One person followed behind .
一 人 随后 在后面 .

后面相随着一人，

[ˈraɪdɪŋ] [æŋ; ən] [ɪkˈstriːmli] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [fæt] [blæk] [ˈdɑːŋki] ,
Riding an extremely large and fat black donkey ,
骑术 一个 极其 大的 和 胖的 黑色的 驴 ,

骑着个极大极肥的黑驴，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [tuː] .
He jumped down too .
他 跳了起来 向下 也 .

也跳下来，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ðɪ] [mæn] [ˈoʊvər] [tuː; tə] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ziːɑːŋkiːən] [ænd; ənd] [ˈzuː] [juːbɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]
He handed the man over to Duan Xiangqian and Zhu Yubing to take a
他 递交 这 男人 超过 到 段 向前 和 朱 玉冰 到 拿 一个
[lʊk] .
look .
看 .

交与段祥牵祝于冰将那人一看，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ber] - [laɪk] [weɪst] [ænd; ənd] [eɪp] - [laɪk] [ɑːrmz]
Bear - like waist and ape - like arms
熊 - 喜欢 腰部 和 猿 - 喜欢 武器

熊腰猿臂，

[ˈrɪvər] [aɪz] [ˈstɑːrɪ] [aɪz] .
River Eyes Starry Eyes .
河 眼睛 星空 眼睛 .

河目星瞳。

[ˈpɜːrp(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [bɪrd]
Purple face and long beard
紫色的 脸 和 长的 胡须

紫面长须，

[,aɪ ˈtiː] [kənˈsiːlɪz] [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] [ðæt] [kʊd; kəd] [dɪˈvaʊər] [ə; eɪ] [bʊl] ;
It conceals a murderous intent that could devour a bull ;
它 隐藏 一个 杀人犯 意图 那 可以 吞食 一个 公牛 ;

包藏着吞牛杀气；

[fæŋ] [ji:] [ˈhaɪˈkoʊ] ,
Fang Yi Haikou ,
方 易 海口 ,

方颐海口，

[aɪˈti:] [rɪˈvi:lz] [ɪts] [ˌdɑːmɪˈnɪrɪŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] [ˈmænər] .
It reveals its domineering and imposing manner .
它 揭示 它是 盛气凌人 和 气势磅礴 方式 .

宣露出叱日威风。

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] , [ˌroʊld] - [ʌp] [felt] [ˈtɜːrbən] ,
Wearing a white , rolled - up felt turban ,
穿着 一个 白色的 , 滚动 - 向上 毛毡 头巾 ,

头戴鱼白卷檐毡巾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈleðər] [koʊt] [waɪð; waɪθ] [ˈæroʊ] - [[eɪpt] [sliːvz] .
He was wearing a royal blue leather coat with arrow - shaped sleeves .
他 曾是 穿着 一个 皇家 蓝色的 皮革 外套 和 箭 - 形状 袖子 .

身穿宝蓝箭袖皮袄。

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] ,
Although there is no bow and arrow ,
虽然 那里 是 不 弓 和 箭 ,

虽无弓矢，

[θri:] - [wei] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n]
Three - way intersection
三 - 方式 路口

三岔路口，

[aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈnʌf] [tuː; tə] [ˈsevər] [ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [soʊl] ;
It should be enough to sever a person's soul ;
它 应该 是 足够的 到 断绝 一个 人的 灵魂 ;

自应喝断人魂；

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə]
If there are knives and spears
如果 那里 是 刀具 和 长矛

若有刀枪，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [ˌstrɔːŋ] [ˈɑːrmi] ,
In a thousand - strong army ,
在 一个 千 - 强的 军队 ,

千军队里，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [ˈterɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We must also terrify the enemy .
我们 必须 还 恐惧 这 敌人 .

也须惊破敌胆。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] [kwat] [ðə; ði][bɪg] [gai] . "
" This man is quite the big guy . "
" 这 男人 是 相当 这 大的 盖伊 . "

“这人好个大汉仗，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɜːd] .
He was also given a purple face and a long beard .
他 曾是 还 给定 一个 紫色的 脸 和 一个 长的 胡须 .

又配了紫面长须，

[hiː; hi][ˈtruːli] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ˈvæliənt] [mæn] .
He truly deserves to be called a magnificent and valiant man .
他 真的 值得 到 是 称为 一个 壮丽 和 英勇 男人 .
真要算个雄伟壮士。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Duan Xiang smiled and said :
段 向 微笑 和 说 :

只见段祥笑说道：

" [ˈmæstər] [ˈlɛŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] . "
" Master Leng has been gone for three days . "
" 掌握 冷 有 到过 已消失 为了 三 天 . "
“冷爷走了三天，

[wiː; wi] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .
We caught up with them in just a day and a half .
我们 捕捉 向上 和 他们 在 只是 一个 天 和 一个 一半 .
被我们一天半就赶上了。”

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈbɜːrli] [mæn] [æskt] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] :
Then the burly man asked Duan Xiang :
然后 这 魁梧的 男人 问 段 向 :

又见那大汉问段祥道：

" [ɪz] [ðɪs] [ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] ? "
" Is this Mr . Leng ? "
" 是 这 先生 . 冷 ? "

“这就是那冷先生么？ ”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Xiangdao :
段 - :

段祥道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ðɪ] [ˈbɜːrli] [mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] [tɔːrdz] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The burly man raised his hand towards Yu Bing and said :
这 魁梧的 男人 提高 他的 手 向 于 必应 和 说 :

那大汉向于冰举手道：

" [ˈjestərdeɪ] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ˈsɪlvər] . "
" Yesterday Duan Xiang said that the gentleman gave him silver . "
" 昨天 段 向 说 那 这 绅士 给予 他 银 . "

“昨日段祥说先生送他银子，

[seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf]
Save his life
节省 他的 生活

救他性命，

[aɪ][ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] [ˈɡreɪtli] .
I admire him greatly .
我 钦佩 他 非常 .

我心上甚是佩服，

[ˈðɜrfɔːr] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [tʃeis] [ˈæftər][him; ɪm] .
Therefore , we went to chase after him .
所以 , 我们去 到 追赶 后 他 .

因此同他来追赶，

[wiː; wi][mʌst; məst] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
We must meet with the gentleman .
我们 必须 见面 和 这 绅士 .

要会会先生。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [əˈkeɪz(ə)nəli] [wiː; wi] [miːt] ,
" Occasionally we meet ,
" 偶尔 我们 见面 ,

“偶尔相遭，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ækt] .
It was not originally a righteous act .
它 曾是 不是 起初 一个 正义 行为 .

原非义举，

[ðɪs] [rɪˈkwaɪrɪz] [ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
This requires a sum of silver .
这 需要 一个 和 的 银 .

此须银数，

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] . "
" It's nothing to mention . "
" 它是 没有什么 到 提到 . "

何足挂齿？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two bowed to each other .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 .

两人一揖，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈrestɹɑːnt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went into the restaurant and sat down .
他们 去 进入 这 餐厅 和 卫星 向下 .

同入饭馆内坐下。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔːr; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ? "
" May I ask your honorable name , elder brother ? "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 长老 兄弟 ? "

“敢问老长兄尊姓大名？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那汉子道：

" [maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ʔæŋ, 'ʒɑ:ŋ] . "

" **My surname is Zhang** . "

" 我的 姓 是 张 . "

“小弟姓张，

[neɪm] - ,

Name Zhongyan ,

姓名 - ,

名仲彦，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn][fæŋ] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ][dwæŋ, 'dweɪn] [ʃi:ɑ:ŋ] .

He lived in Fan Village with Duan Xiang .

他 居住地 在 扇子 村庄 和 段 向 .

与段祥同住在范村。

" [ɪz][jʊr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)] [neɪm] , [sɜ:r] , [ju] [bɪŋ] ? "

" **Is your honorable name , sir , Yu Bing ?** "

" 是 你的 光荣的 姓名 , 先生 , 于 必应 ? "

先生尊讳可是于冰么？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][ʔhʌmb(ə)] [neɪm] . "

" **It is indeed a humble name** . "

" 它 是 的确 一个 谦逊的 姓名 . "

“正是贱名。

- [sed] :

Zhongyan said :

- 说 :

“仲彦道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt][maɪnd][maɪ] [dɪs'laɪk] , [sɜ:r] . . . "

" **If you don't mind my dislike , sir** . . . "

" 如果 你 不 头脑 我的 不喜欢 , 先生 . . . "

“先生若不弃嫌我，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .

Please come and stay at my home for a few days .

请 来 和 停留 在 我的 家 为了 一个 很少 天 .

请到小弟家中暂歇几天，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['hi:l] [gʊð][ɔ:r][nɑ:t] ?

I wonder if he'll go or not ?

我 想知道 如果 地狱 去 或者 不是 ?

不知道肯去不肯去？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['drɪftɪŋ] , ['broʊkən] [twɪɡ] . "

" **I am a drifting , broken twig** . "

" 我 是 一个 漂流 , 破碎的 枝条 . "

“小弟系飘蓬断梗之人，

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [wʌn] ['kænɑ:t] [stænd] .

There is nowhere one cannot stand .

那里 是 无处 一 不能 站立 .

无地不可伫足，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [jʊr; jər] [ɪˈsti:md] [ˈrezɪdəns] .
Moreover , your esteemed residence .
而且 , 你的 尊敬的 住宅 :

何况尊府。

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈherɪtɪd] [jʌnz] [ˈfrendʃɪp] ,
Having inherited Yun's friendship ,
拥有 遗传 云的 友谊 :

既承云谊，

[pli:z] [kʌm] [əˈbɔ:ŋ] .
Please come along .
请 来 沿着 :

就请同行。”

- [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Zhongyan slammed his fist on the table and laughed loudly :
- 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 笑了 高声 :

仲彦拍桌大笑道：

" [ðæts] [ɡreɪt] ! "
" That's great ! "
" 那就是 伟大的 ! "

“爽快爽快。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈweɪtər] :
He then instructed the waiter :
他 然后 指示 这 服务员 :

又叫走堂的吩咐道：

" [jʊr; jər] [ˈresta:rənt] [ˈpra:bəbli] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ˈeni] [ɡʊd] [fu:d] [ɔ:r] [waɪn] . "
" Your restaurant probably doesn't have any good food or wine . "
" 你的 餐厅 大概 不 有 任何 好的 食物 或者 葡萄酒 : "

“你这馆中也未必有什么好酒菜，

[kæn; kən][bi:; bi] [ˈi:tn]
Can be eaten
能 是 吃

可将吃得过的，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [mi:t] [ɔ:r] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Regardless of whether it is meat or vegetables ,
不管 的 无论 它 是 肉 或者 蔬菜 ,

不拘荤素，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
Bring them all .
带来 他们 全部 :

尽数拿来，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][æsk][em ˈi:] .
You don't need to ask me .
你 不 需要 到 问 我 :

不必问我。

[brɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ˈr] [dʒʌgz][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [waɪn] .
Bring a few more jugs of the best wine .
带来 一个 很少 更多的 水罐 的 这 最好的 葡萄酒 :

再将顶好酒拿几壶来，

[wi:; wi] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈæftər][wi:; wi] [i:t] .
We still need to walk after we eat .
我们 仍然 需要 到 走 后 我们 吃 :

我们吃了还要走路，

[ˈhʌːrɪ] , [ˈhʌːrɪ] ！
Hurry , hurry !
匆忙 , 匆忙 ！

快着快着。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [hæz; həz] [bɪn] [ˈiːtɪŋ] [ˈoʊnli] [ˌvedʒəˈterɪən] [fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][pæst] [mʌnθ] . "
" My younger brother has been eating only vegetarian food for the past month . "
" 我的 年轻 兄弟 有 到过 吃 仅有的 素食 食物 为了 这 过去的 月 . "

“小弟近月总只吃素，

[ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [ˈwɜːrɪ] [tuː] [mʌtʃ] .
Elder brother , you shouldn't worry too much .
" 长老 兄弟 , 你 不应该 担心 也 很多 .

长兄不可过于费心。”

[ə; eɪ] [ˈʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [əˈraɪvd] .
The wine and dishes arrived .
这 葡萄酒 和 菜肴 到达的 .

酒菜齐至，

[dʒɒŋ] [jæn][wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [wen]
Zhong Yan was talking when
钟 严 曾是 说 什么时候

仲颜一边说着话儿，

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈhɑːrtɪli] .
They drank and ate heartily .
他们 喝 和 吃 衷心地 .

一边大饮大嚼。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Yu Bing saw that he was a straightforward and honest person .
于 必应 锯 那 他 曾是 一个 直截了当 和 诚实的 人 .

于冰见他是个情性爽直人，

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv] [əˈbændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ðɪ][ˈdɑːəu][ɪz] [ˈrʌfli] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] .
The story of abandoning his home to seek the Dao is roughly as follows .
这 故事 的 放弃 他的 家 到 寻找 这 道 是 大致 作为 跟随 .

将弃家访道大概一说，

- [wʌz; wəz] [ˈveri] [ɪmˈprest] .
Zhongyan was very impressed .
- 曾是 非常 印象深刻 .

仲彦甚是叹服。

[ˈæftə] [ðə; ðɪ] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

酒饭毕，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - [ˈsetld] [ðə; ðɪ] [əˈkaʊnts] .
Duan Xianghui settled the accounts .
段 - 定居 这 账户 .

段祥会了帐。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈrouɪd] [ə; ei] [mju:l] .
Yu Bing rode a mule .
于 必应 骑 一个 骡子 .

于冰骑骡子，

- [ˈrouɪd] [ə; ei] [ˈda:ŋki] .
Zhongyan rode a donkey .
- 骑 一个 驴 .

仲彦骑了驴儿，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈfa:louɪd] [bɪˈhaɪnd] .
Duan Xiang followed behind .
段 向 随后 在后面 .

段祥跟在后面，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] .
They chatted and laughed all the way .
他们 聊天 和 笑了 全部 这 方式 .

一路说说笑笑，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ] [ə; ei] [ɡoʊst] .
They were discussing Duan Xiang's encounter with a ghost .
他们 是 讨论 段 翔的 遇到 和 一个 鬼 .

谈论段祥遇鬼的话。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈju:zɪŋ] [mʌd] [ˈda:lz] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈɡoʊsts] ,
Speaking of using mud dolls to defeat ghosts ,
请讲 的 使用 泥 娃娃 到 击败 鬼魂 ,

说到用泥娃子打倒鬼处，

- [ˈstroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] [ˈləʊdli] :
Zhongyan stroked his beard and laughed loudly :
- 抚摸 他的 胡须 和 笑了 高声 :

仲彦掀髯大笑道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [noʊn] [wʌt] [ə; ei] [ɡoʊst] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [laɪf] . "
" I have never known what a ghost is in my life . "
" 我 有 绝不 已知 什么 一个 鬼 是 在 我的 生活 . "

“弟生平不知鬼为何物，

[sʌtʃ] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈɡoʊsts] ,
Such interesting ghosts ,
这样的 有趣的 鬼魂 ,

偏这样有趣的鬼，

[ˈmɪstər] . [met] [hɪm; ɪm]
Mr . met him
先生 . 遇见 他

被先生遇着，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Zhang was not able to meet him .
张 曾是 不是 有能力的 到 见面 他 .

张某未得一见，

[aɪ] [səˈpoʊz] [aɪ] [ˈnevər] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; ei] [mɪˈrækjələs] [ɪnˈkaʊntər] [əˈɡen] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
I suppose I'll never have such a miraculous encounter again in this lifetime .
我 认为 患病的 绝不 有 这样的 一个 神奇 遇到 再次 在 这 寿命 .

想来今生再不能有此奇遇也，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了。”

[səʊ][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [tu;; tə][fæn] ['vɪldʒ] [tə'geðər] .
So the three of them went to Fan Village together .
所以 这 三 的 他们 去 到 扇子 村庄 一起 .
于是三人一同入范村。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈnevər] [bɪ'fɔ:r] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv][wi;; wi] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ɡoʊst] .
Never before in history have we heard of a person fighting a ghost .
绝不 前 在 历史 有 我们 听到 的 一个 人 斗争 一个 鬼 .
自古未闻人打鬼，

[ðɪs] ['stɔ:ri] [ɪz] [sed] [tu;; tə][bi;; bi] [kwɔɪt] [ə'stɔ:nɪʃɪŋ] .
This story is said to be quite astonishing .
这 故事 是 说 到 是 相当 惊人 .
相传此事足惊奇。

[ðə; ði] [pʊr] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [feɪm] [ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
The poor boy was grateful for the fame and reputation .
这 贫穷的 男生 曾是 感激的 为了 这 名声 和 名声 .
贫儿戴德喧名誉，

[ðɪs] [ˈpra:mptɪd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][tu;; tə] [pər'su:] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] .
This prompted a hero to pursue him on his chariot .
这 提示 一个 英雄 到 追求 他 在 他的 战车 .
引得英雄策蹇追。

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [rɪ'vi:lɪŋ] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] [ænd; ənd] [ˈfɔ:mɪŋ] [ˈbrʌðərhʊd] ; [lɪʃɑ:n] - [sets] [ʌp]
Chapter Nine : Revealing True Feelings and Forming Brotherhood ; Lian Chengbi Sets Up
章 九 : 揭示 真的 情怀 和 成型 兄弟情 ; 连 - 套 向上
[ə; eɪ][skæm][tu;; tə] [dɪ'si:v] [ˈleŋ] [ju:bɪŋ]
a Scam to Deceive Leng Yubing
一个 骗局 到 欺骗 冷 玉冰
第九回吐真情结义连城璧设假局欺骗冷于冰

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [hɑ:rt] ,
With a heavy heart ,
和 一个 重的 心 ,

心耿耿，

[teɪz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] ,
Tears streaming down ,
眼泪 流媒体 向下 ,

泪零零，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡri:n] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] [baɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][ðə; ði] [di'pɑ:tɪŋ] [ɡest] .
A thousand green willow branches bid farewell to the departing guest .
一个 千 绿色的 柳 分支 出价 告别 到 这 离开 客人 .
绿柳千条送客行。

[ðə; ði][bɔ:ld] [θi:f] [rɒbd] [ðəm; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər] [sə'plaɪz] .
The bald thief robbed them of their supplies .
这 秃 贼 被抢劫 他们 的 他们的 补给品 .
贼秃劫将资斧去，

[ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] [koʊld] - ['ki:pɪŋ] ['læntərn] .
The stone hall has its own cold - keeping lantern .
这 石头 大厅 有 它是自己的 寒冷的 - 保持 灯笼 .
石堂独对守寒灯。

[raɪt] [tu:n] " [mu:n] ['oʊvər] [ðə; ði] [di:p] ['kɔ:rtjɑ:rd] "
Right tune " Moon over the Deep Courtyard "
正确的 调 " 月亮 超过 这 深的 庭院 "
右调《深院月》

[wen] [ju] [bɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [haʊs] ,
When Yu Bing arrived at Zhang Zhongyan's house ,
什么时候 于 必应 到达的 在 张 - 房子 ,
话说于冰到张仲彦家，

[ðə; ði] [tu:] [men] [kəʊ'taʊd] [ə'gen] .
The two men kowtowed again .
这 二 男人 叩头 再次 .
两人从新叩拜，

[ðen] [hi:; hi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ɐnd] ['nefju:] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Then he had his son and nephew come out to pay their
然后 他 有 他的 儿子 和 侄子 来 出去 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
respects :
尊重 .
又着他儿子和侄儿出来拜见。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [bəʊθ] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] .
Yu Bing saw that his two sons were both eight or nine years old .
于 必应 锯 那 他的 二 儿子们 是 两个都 八 或者 九 年 老的 .
于冰见二子皆八九岁，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [preɪz] [ænd; ɐnd] [ðen] [left] .
He gave a few words of praise and then left .
他 给予 一个 很少 字 的 称赞 和 然后 左边 .
称赞了几句去了。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:ft] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] .
The two washed their faces .
这 二 洗过 他们的 面孔 .
二人净过面，

[lets] [teɪk] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ɐnd] [drɪŋk] [tə'geðər] .
Let's take some wine and drink together .
我们来吧 拿 一些 葡萄酒 和 喝 一起 .
就拿入酒来对酌。

- [ðen] ['kwestʃənd] [bɪŋ] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hoʊl] ['sto:ri] .
Zhongyan then questioned Bing in detail about the whole story .
- 然后 被质问 必应 在 细节 关于 这 所有的 故事 .
仲彦又细细盘问于冰始末，

[ju] [bɪŋ] [kən'si:ld] ['nʌθɪŋ] .
Yu Bing concealed nothing .
于 必应 暗 没有什么 .
于冰一无所隐。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] - ['fæməli] ['bækgraʊnd] .
When asked about Zhongyan's family background .
什么时候 问 关于 - 家庭 背景 .
仲彦问及仲彦家世。

- [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'spɑːns] .
Zhongyan gave a vague response .
- 给予 一个 模糊的 回复 .
仲彦含糊应对。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][jæn] [sɔːŋ] ['ruɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ækə'demɪk] [ə'tʃɪvmənts] .
Yu Bing then brought up the matter of Yan Song ruining his academic achievements .
于 必应 然后 带来 向上 这 事情 的 严 歌曲 毁坏 他的 学术的 成就 .
于冰又说起严嵩弄坏自己的功名话，

- [slæpt] [hɪz; ɪz] [ni:] [ænd; ænd] [saɪd] :
Zhongyan slapped his knee and sighed :
- 被掌掴 他的 膝盖 和 叹了口气 :
仲彦拍膝长叹道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n][aɪ][,eɪ 'em] . "
" That's exactly the kind of person I am . "
" 那就是 确切地 这 种类 的 人 我 是 . "
“偏是这样人，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ænd][aɪ] ['dɪdnt] [rʌŋ] ['ɪntuː][ðem; ðəm] .
Unfortunately , my brother and I didn't run into them .
很遗憾 , 我的 兄弟 和 我 没有 跑步 进入 他们 .
偏遇不着我和家兄。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

[ɪz][jɔː; jər] ['brʌðər] [hoʊm] ?
Is your brother home ?
是 你的 兄弟 家 ?
“令兄在么？ ”

- [sed] :
Zhongyan said :
- 说 :
仲彦道：

" [nɑ:t] [hɪr] . "
" Not here . "
" 不是 这里 . "
“不在此处。”

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'səːnd] ['sev(ə)n][ɔːr] [et] [pɑːrts][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Yu Bing had already discerned seven or eight parts of him .
于 必应 有 已经 辨别 七 或者 八 部分 的 他 .
于冰已看出他七八分，

[hiː; hi] [ðen] [stɑ:pt] ['æskɪŋ] .
He then stopped asking .
他 然后 停止 问 .
便不再问。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
顷间，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Bring the vegetables .
带来 这 蔬菜 :

拿来菜蔬，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [lɑːrdʒ] [pleɪts] [ænd; ənd] [bəʊlz] .
They were all large plates and bowls .
他们 是 全部 大的 盘子 和 碗 :

俱是大盘碗，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [rer] ['treʒərəz] .
There are many rare treasures .
那里 是 许多 稀有的 宝藏 :

珍品颇多，

[aɪ 'tiː] ['dɪdnt] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] ['vɪlɪdʒ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [entər'teɪnɪŋ] [gests] .
It didn't resemble a typical village banquet for entertaining guests .
它 没有 类似 一个 典型的 村庄 宴会 为了 娱乐 客人 :

却不像个村乡中待客酒席。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] . "
" Thank you for your kindness . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 . "

“多承厚爱，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][nɑːt] ['iːtn] [miːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
My brother has not eaten meat for a long time .
我的 兄弟 有 不是 吃 肉 为了 一个 长的 时间 :

惜弟不茹荤久矣。”

- [sed] :
Zhongyan said :
- 说 :

仲彦道：

" [oʊ] !
" Oh !
" 哦 !

“啊呀！

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][ɪn][ðə; ði]['tævərən] [wʌns] [sed] ,
The gentleman in the tavern once said ,
这 绅士 在 这 酒馆 一次 说 ,

酒馆中先生曾说过，

[aɪ][hæd; həd] [fər'gɔːtn] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
I had forgotten about it .
我 有 被遗忘的 关于 它 :

我到忘怀了。”

['ʃiː] - [pɔːd] [ðə; ði] [waɪn] [brɪ'loʊ] .
Shi Duanxiang poured the wine below .
史 - 倾倒 这 葡萄酒 以下 :

时段祥在下面斟酒，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
He hurriedly gave the order :
他 匆匆 给予 这 命令 :

忙吩咐道：

" ['kwɪkli] [tel] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] . "

" Quickly tell the kitchen staff . "

" 迅速地 告诉 这 厨房 职员 . "

“你快说与厨下，

[,ei di: 'di:] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['vedʒtəb(ə)l] ['dɪfɪz] .

Add a few more vegetable dishes .

添加 一个 很少 更多的 蔬菜 菜肴 .

添补几样素菜来。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə][hæv; həv] [waɪn] . "

" The best thing is to have wine . "

" 这 最好的 事物 是 到 有 葡萄酒 . "

“有酒最妙，

[waɪ] [,ei di: 'di:] [mɔ:r] ?

Why add more ?

为什么 添加 更多的 ?

何用添补？ ”

['dwæn, 'dweɪn] ['fɪ:ɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['floʊn] [ə'weɪ] .

Duan Xiang had already flown away .

段 向 有 已经 飞行 离开 .

段祥已如飞的去了。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

没多时，

[eɪt] [,vedʒə'terɪən] ['dɪfɪz] [ə'gen] .

Eight vegetarian dishes again .

八 素食 菜肴 再次 .

又是八样素菜，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsoʊ] [ɪk'stri:mli] [ə'bʌndənt] [ænd; ɐnd] [kli:n] .

It is also extremely abundant and clean .

它 是 还 极其 丰富 和 干净的 .

亦极丰洁。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,

Three days later ,

三 天 之后 ,

过了三天，

[ju] [bɪŋ] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

Yu Bing then took his leave .

于 必应 然后 采取 他的 离开 .

于冰便告辞别去，

[dʒɒŋ] [jændʒi:n][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [let] [ðem; ðəm][goʊ] .

Zhong Yanjian refused to let them go .

钟 延建 拒绝 到 让 他们 去 .

仲彦坚不放行，

[ju] [bɪŋ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n][nɑ:t][ɪ'goʊɪŋ] .

Yu Bing insisted on not going .

于 必应 坚持 在 不是 去 .

于冰又定要别去。

- [sed] :
Zhongyan said :
- 说 :

仲彦道：

" [mai] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [ɪz][æt; ət] [hoʊm] . "
" My younger brother is at home . "
" 我的 年轻 兄弟 是 在 家 . "

“小弟在家，

[ˈduːɪŋ] [ˈnʌθɪŋ]
Doing nothing
正在做 没有什么

一无所事，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [hɪr] .
There was no one here .
那里 曾是 不 一 这里 .

此地也无人，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [bɜːŋ] [ænd; ænd][ɪnˈdʒɔɪəb(ə)] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈbrʌðə] .
You can have a long and enjoyable conversation with your brother .
你 能 有 一个 长的 和 令人愉悦 对话 和 你的 兄弟 .

可与弟长久快谈。

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈtrævlz] [ˈfriːli] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The gentleman is a man who travels freely in all directions .
这 绅士 是 一个 男人 WHO 旅行 自由 在 全部 方向 .

先生是东西南北闲游的人，

[ˈsteɪɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [mʌnθs] [wəʊnt] [ˌnesəˈserəli] [dɪˈleɪ] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːtlz] .
Staying a few more months won't necessarily delay the immortals .
入住 一个 很少 更多的 几个月 惯于 一定 延迟 这 不朽者 .

就多住几月也未必便将神仙耽误，

" [waɪ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈhævɪŋ] [taɪm] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ðɪ] [weɪ] ? "
" Why worry about not having time to seek the Way ? "
" 为什么 担心 关于 不是 拥有 时间 到 寻找 这 方式 ? "

访道何患无时？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [əˈtenʃ(ə)n] . "
" We are deeply grateful for your kind attention . "
" 我们 是 深 感激的 为了 你的 种类 注意力 . "

“感蒙垂注殷切，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
It is reasonable to obey orders .
它 是 合理的 到 服从 订单 .

理合从命。

[bʌt; bət][mai] [ˈbrʌðə] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrisaɪd] .
But my brother is from the mountains and the countryside .
但 我的 兄弟 是 从 这 山脉 和 这 农村 .

但弟性山野，

[aɪ] [lʌv] [ˈtrekɪŋ] [ɑːn] [roʊdz] [ðə; ðɪ][moʊst] .
I love trekking on roads the most .
我 爱 徒步旅行 在 道路 这 最多 .

最喜跋涉道路，

[ɪf] [wʌn][laɪvz; lɪvz][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]

If one lives in seclusion for a long time

如果 一 生活 在 隔离 为了 一个 长的 时间

若闲居日久，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃɒrli] [kɔ:z] ['ɪlnəs] , " - [læft] ['laʊdli] .

" It will surely cause illness , " Zhongyan laughed loudly .

" 它 将要 一定 原因 疾病 , " - 笑了 高声 .

必致生病”仲彦大笑道：

" [ɪz][ðer; ðər] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [hu:] [gets] [sɪk] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['aɪd(ə)] ? "

" Is there anyone in the world who gets sick from being idle ? "

" 是 那里 任何人 在 这 世界 WHO 获得 生病的 从 存在 闲置的 ? "

“世上安有个闲居出病来的人？

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðeəz; ðəz][noʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['si:nəri] [hɪr] .

It's a pity there's no beautiful scenery here .

它是 一个 遗憾 有 不 美丽的 风景 这里 .

只可恨此地无好景，

[noʊ] [gʊd] [bʊks]

No good books

不 好的 图书

无好书，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [gʊd] [ti:] [ɔ:r] [fu:d] .

There was no good tea or food .

那里 曾是 不 好的 茶 或者 食物 .

又无好茶饭，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [rɪ'pi:tɪdli] ['wʌ:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] .

Therefore , the gentleman repeatedly wanted to leave .

所以 , 这 绅士 反复 通缉 到 离开 .

故先生屡次要别去。

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [der] [tu:; tə] [steɪ] ['eni] [b:ŋgər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

I will not dare to stay any longer in the future .

我 将要 不是 敢 到 停留 任何 更长 在 这 未来 .

我今后亦不敢多留，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] .

Let's discuss it again in a month .

我们来吧 讨论 它 再次 在 一个 月 .

过了一月再商酌，

[ɪf] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'klaɪn] ,

If you must decline ,

如果 你 必须 衰退 ,

若必过辞，

['ðerfɔ:r] , [hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ɪz] [ʌnək'septəbl] [tu:; tə][em 'i:] .

Therefore , his character is unacceptable to me .

所以 , 他的 特点 是 不可接受 到 我 .

是以人品不堪待我。”

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] [wɜ:r; wər] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] ['ɜ:rnɪst] .

Yu Bing saw that his feelings were sincere and earnest .

于 必应 锯 那 他的 情怀 是 真诚 和 认真 .

于冰见他情意笃笃，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [tu:; tə] [seɪ] .

There's nothing more to say .

有 没有什么 更多的 到 说 .

也没得说，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðər] [əˈgen] .
They had no choice but to stay there again .
他们 有 不 选择 但 到 停留 那里 再次 .
只得又住下。

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,
到半月后，

[dʒɒŋ] - [gɑːt][ʌp] [ˈveri] [ˈɜːrli] .
Zhong Yanjue got up very early .
钟 - 得到 向上 非常 早期的 .
仲彦绝早起来，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪˈper] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
Instruct the servants to prepare an incense table .
指示 这 仆人 到 准备 一个 香 桌子 .
吩咐家下人备香案、

[waɪn] ,
Wine ,
葡萄酒 ,
酒醴、

[ˈkændlɪz] ,
candles ,
蜡烛 ,
灯烛、

[ˈpeɪpər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] ,
Paper horses and other items ,
纸 马匹 和 其他 项目 ,
纸马等物，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
It is placed in the courtyard .
它 是 放置 在 这 庭院 .
摆设设在院中。

[ˈentər] [ðə; ði] [ruːm] [fɜːrst] .
Enter the room first .
进入 这 房间 第一的 .
先入房内，

[ˈʃiːɑːŋ] [jʊːbɪŋ] [boʊd] .
Xiang Yubing bowed .
向 玉冰 鞠躬 .
向于冰一揖，

[ju] [bɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Yu Bing immediately returned the greeting .
于 必应 立即地 返回 这 问候 .
于冰即忙还礼。

- [sed] :
Zhongyan said :
- 说 :

仲彦道：
" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" I wish to become sworn brothers with you , sir . "
" 我 希望 到 变得 宣誓 兄弟 和 你 , 先生 . "
“弟欲与先生结为异姓兄弟，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] , [sɜ:r] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 , 先生 ?

先生以为何如？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

”于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [held] [ðɪs] [θɔ:t] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] . "
" I have long held this thought in my heart . "
" 我 有 长的 握住 这 想法 在 我的 心 . "

“某存此心久矣，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['brʌðə] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [ʌp] [fɜ:rst] .
Unexpectedly , my brother brought it up first .
不料 , 我的 兄弟 带来 它 向上第一的 .

不意老弟反先言及。”

- [wʌz; wəz] [ʌʊvər'dʒɔɪd] .
Zhongyan was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

仲彦大悦，

[ðen] [hi:; hi] [læft] ['laʊdli] .
Then he laughed loudly .
然后 他 笑了 高声 .

于是大笑着，

[pʊl] [ju] [bɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Pull Yu Bing into the courtyard .
拉 于 必应 进入 这 庭院 .

拉于冰到院中，

[ðə; ði] [tu:] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
The two burned incense and kowtowed .
这 二 烧伤 香 和 叩头 .

两人焚香叩拜。

[ju] [bɪŋ] [ɪz] ['θɜ:rti] - [tu:] ['tɪrz] [oʊld] .
Yu Bing is thirty - two years old .
于 必应 是 三十 - 二 年 老的 .

于冰系三十二岁，

[wʌn] [jɪr] ['oʊldə] [ðæn; ðən] - ,
One year older than Zhongyan ,
一 年 老 比 - ,

长仲彦一岁，

[æz; əz][ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] .
As the elder brother .
作为 这 长老 兄弟 .

为兄。

['æftə] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ju'ɑ:n] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] ['nefju:z] .
His wife , Yuan , along with his son and nephews .
他的 妻子 , 元 , 沿着 和 他的 儿子 和 侄子们 .

他妻子元氏同儿子侄儿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə] [ju] [brɪŋ] .
They all came out and kowtowed to Yu Bing .
他们 全部 来了 出去 和 叩头 到 于 必应 .

都出来与于冰叩拜。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [bəuθ] [lənd] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] ['trænsɜ:rɪt] [wɪl] [bi:; bi] ['oʊpənd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
On this day , both land and water transport will be opened to the public .
在 这 天 , 两个都 土地 和 水 运输 将要 是 打开 到 这 民众 .

此日大开水陆，

[tu:] [mi:lz] , [wʌn] [mi:t] [ænd; ənd] [wʌn] [vedʒə'terɪən] ,
Two meals , one meat and one vegetarian ,
二 餐 , 一 肉 和 一 素食 ,

荤素两席，

[ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
Enjoy drinking until the appointed time .
享受 喝 直到 这 任命 时间 .

畅饮到定更时候，

[dʒɒŋ] [jæn] [æskt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [mæts] .
Zhong Yan asked his servants to collect the remaining mats .
钟 严 问 他的 仆人 到 收集 这 其余的 垫子 .

仲彦着家下人将残席收去，

[lets] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [drɪŋks] .
Let's change the drinks .
我们来吧 改变 这 饮料 .

另换下酒之品。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] ['fu:lɪʃ] ['brʌðər] [ɪz] ['næroʊ] - ['maɪndɪd] . "
" My foolish brother is narrow - minded . "
" 我的 愚蠢 兄弟 是 狭窄的 - 有思想 . "

“愚兄量狭，

[aɪm] [ɔ:l'redɪ] [kwɔɪt] [drʌŋk] [tə'deɪ] .
I'm already quite drunk today .
我是 已经 相当 醉 今天 .

今日已大醉矣。”

- [sed] :
Zhongyan said :
- 说 :

仲彦道：

" ['brʌðər] , [naʊ] [ðæt] [ju:v] [hæd; həd] [jɜ; jər] [fɪl] [ʌv; əv] [waɪn] . . . "
" Brother , now that you've had your fill of wine . . . "
" 兄弟 , 现在 那 你已经 有 你的 充满 的 葡萄酒 . . . "

“大哥既已酒足，

[maɪ] ['brʌðər] [dɜd] [nɑ:t] [ɪn'sɪst] ['eni] ['fɜ:rðər] .
My brother dared not insist any further .
我的 兄弟 敢于 不是 坚持 任何 更远 .

弟亦不敢再强。”

[send] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ə'weɪ] [ɪ'mi:diətli] .
Send the servants away immediately .
发送 这 仆人 离开 立即地 .

立即将家下人赶去，

[kloʊz] [də; ði] ['kɔ:rtja:rd] [gert] .
Close the courtyard gate .
关闭 这 庭院 门 :

把院门儿闭了，

[hi:; hi] ['entərd] [də; ði] [ru:m] , [sæt] [daʊn] , [ænd; ənd] [æskt] :
He entered the room , sat down , and asked :
他 进入 这 房间 , 卫星 向下 , 和 问 :

入房来坐下问道：

" [haʊ] [dʌz] [də; ði] ['eldə] ['brʌðə] [vju:] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] ? "
" How does the elder brother view his younger brother ? "
" 如何 做 这 长老 兄弟 看法 他的 年轻 兄弟 ? "

“大哥以弟为何如人？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [lets] [si:] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ænd; ənd][du:] , ['brʌðə] . "
" Let's see what you say and do , brother . "
" 我们来吧 看 什么 你 说 和 做 , 兄弟 . "

“看老弟言动，

[hi:; hi][ɪz][baɪ][noʊ] [mi:nz] [æn; ən][ˈɔ:rd(ə)neri][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He is by no means an ordinary person .
他 是 经过 不 方法 一个 普通的 人 .

决非等闲人，

[haʊ'evə] , [aɪ][eɪ 'em] [kwaɪt] ['klʌmzi] .
However , I am quite clumsy .
然而 , 我 是 相当 笨拙 .

只是愚兄很拙，

[ɪts] [depθ] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
Its depth cannot be determined .
它是 深度 不能 是 决定 .

不能测其深浅。”

- [sed] :
Zhongyan said :
- 说 :

仲彦道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [noʊˈtɜ:riəs] ['bændɪt][ɪn][də; ði] ['ɡri:ŋwʊd] . "
" I am a notorious bandit in the greenwood . "
" 我 是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 格林伍德 . "

“弟系绿林中一大盗也。”

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pouzɪd] .
He remained calm and composed .
他 剩余 冷静的 和 由 .

神色自若，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [ɪz][ə; eɪ]['heɪv(ə)n][fɔːr; fər] [greɪt] ['hɪroʊz] . "

" **The Central Plains is a haven for great heroes** . "

" 这 中央 平原 是 一个 避风港 为了 伟大的 英雄 . "

“绿林中原是大豪杰栖身之所，

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['terɪtəriz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spændɪd] [ænd; ənd] ['terɪtəriz] [hæv; həv] [bɪn]

Since ancient times , territories have been expanded and territories have been

自从 古老的 时代 , 领土 有 到过 扩展 和 领土 有 到过

['kɒŋkəd] .

conquered .

征服 .

自古开疆展土，

[tuː; tə] [kən'trɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntriːz] [dɪ'veləpmənt]

To contribute to the country's development

到 贡献 到 这 该国的 发展

与国家建功立业，

[ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .

A handful of people .

一个 少数 的 人们 .

屈指多人。

[ðə; ði] [tuː] ['kæəræktərz] " - " ([griːn] [fɔːrɪst])

The two characters " 绿林 " (green forest)

这 二 人物 " - " (绿色的 森林)

绿林二字，

[wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ?

What's so strange about it ?

是什么 所以 奇怪的 关于 它 ?

何足为异，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] ?

What is there to be ashamed of ?

什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ?

又何足为辱？ ”

[dʒɒŋ] ['hwaːn] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɔːŋ] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :

Zhong Huan stroked his long beard and laughed loudly :

钟 欢 抚摸 他的 长的 胡须 和 笑了 高声 :

仲泰摸着长须大笑道：

" [sɪns] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [kən'sɪdəz] [hɪm'self] [ə; eɪ]['hɪroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [wɜːrld] . . . "

" **Since my elder brother considers himself a hero of the outlaw world** . . . "

" 自从 我的 长老 兄弟 考虑 他自己 一个 英雄 的 这 取缔 世界 . . . "

“大哥既以绿林为豪杰，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [dɪ'spaɪz] [juː 'es] .

They will certainly not despise us .

他们 将要 当然 不是 鄙视 我们 .

自必不鄙弃我辈。

[haʊ'evər] , [aɪ][hæv; həv] [mɔːr] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] :

However , I have more to ask you :

然而 , 我 有 更多的 到 问 你 :

然弟更有请教处：

['hævɪŋ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði]['bændɪts] ,

Having joined the bandits ,

拥有 加入 这 强盗 ,

既身入绿林，

[ˈbaɪstændəz] [kɔːld] [ðem; ðəm] [ˈrɒbəz] .
Bystanders called them robbers .
旁观者 称为 他们 强盗 .

在旁观者谓之强盗，

[ðoʊz] [huː] [ˈfriːkwəntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtlɔː] [wɜːrld] [ˈiːv(ə)n] [kɔːld] [ðəmˈselvz] [naɪts] - [ˈerənt] .
Those who frequented the outlaw world even called themselves knights - errant .
那些 WHO 经常光顾 这 取缔 世界 甚至 称为 他们自己 骑士 - 错误的 .

在绿林中人还自谓之侠客。

[ɪz][aɪˈtiː] [ˈriːəli] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [ˈaʊtlɔː] ?
Is it really better to be a lifelong outlaw ?
是 它 真的 更好的 到 是 一个 终身 取缔 ?

到底绿林中终身的好，

[ɪz][aɪˈtiː] [ˈbetər] [tuː; tə] [steɪ] [ˌtempəˈrerəli] ?
Is it better to stay temporarily ?
是 它 更好的 到 停留 暂时地 ?

还是暂居的好？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðɪs] [ˈstɛɪtmənt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈiːziɪst] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] .
This statement is the easiest to understand .
这 陈述 是 这 最容易 到 理解 .

“此话最易明。

[ɡreɪt] [ˈhɪroʊz] [raɪz][tuː; tə] [ˈprɑːmɪnəns] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [niːd] [ænd; ənd] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
Great heroes rise to prominence in times of need and circumstances .
伟大的 英雄 上升 到 显赫地位 在 时代 的 需要 和 情况 .

大豪杰于时于势，

[æz; əz][ə; eɪ] [ləst] [rɪˈzɔːrt]
As a last resort
作为 一个 最后的 采取

至万不得已，

[ˈoʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən] [wʌn][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [friː] [frʌm; frəm] [hɑːrm] .
Only in this way can one be completely free from harm .
仅有的 在 这 方式 能 一 是 完全地 自由的 从 伤害 .

非此不能全身远害，

[ðeɪ] [dwel] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] .
They dwell within the green forest .
他们 住 之内 这 绿色的 森林 .

栖身绿林内。

[aɪˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdræɡən] [ɪn][ðə; ðɪ] [əˈbɪs] .
It also implies a hidden dragon in the abyss .
它 还 暗示 一个 隐 龙 在 这 深渊 .

亦潜龙在渊之意，

[fjuː] [ɑːpərˈtuːnətɪz]
Few opportunities
很少 机会

少有机缘，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [tʃeɪndʒ] [kɔːrs] .
They will definitely change course .
他们 将要 确实 改变 课程 .

定必改弦易辙，

[ə'nlðər] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tæsk] .
Another important task .
其他 重要的 任务 :

另图正业。

[ɪf] [wʌnz] [laɪf] [ɪz] [spent] ['faɪndɪŋ] ['pleʒər] [ɪn] ['mɜ:rdər] [ænd; ənd] ['ɑ:rs(ə)n] .
If one's life is spent finding pleasure in murder and arson .
如果 一个人的 生活 是 花费 寻找 乐趣 在 谋杀 和 纵火 :

若终身以杀人放火为快，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ɒ:] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He always escaped the law and was executed .
他 总是 逃脱 这 法律 和 曾是 执行 :

其人总逃得王法诛戮，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [bi:; bi] [ɪn'tɑ:lərəb(ə)] [tu:; tə] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
They will surely be intolerable to ghosts and gods .
他们 将要 一定 是 无法容忍 到 鬼魂 和 神 :

亦必为鬼神不容，

[ðæts] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['rɑ:bər] .
That's a real robber .
那就是 一个 真实的 强盗 :

那便是真正强盗，

[wʌt] ['hɪrəʊz] [ɑ:r; ər] [left] ?
What heroes are left ?
什么 英雄 是 左边 ?

尚何豪杰之有？ ”

[dʒɒŋ] [jænboʊ] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪbl] :
Zhong Yanbo shouted at the table :
钟 延博 喊叫 在 这 桌子 :

仲彦伯桌大叫道：

" ['kwɪkli] [dɪ'skʌs] [ɪts] [ɪk'skwɪzɪt] ['bjʊ:ti] , "
" Quickly discuss its exquisite beauty , "
" 迅速地 讨论 它是 精美的 美丽 , "

“快论妙绝，

[ðæt] ['su:ts] [maɪ] ['brʌðər] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits my brother perfectly .
那 西装 我的 兄弟 完美 :

正合弟意。 ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['erɪə] .
He hurriedly went outside the courtyard to inspect the area .
他 匆匆 去 外部 这 庭院 到 检查 这 区域 :

忙到院外巡视了一遍，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] , [sæt] [daʊn] , [ænd; ənd] [sed] :
He returned , sat down , and said :
他 返回 , 卫星 向下 , 和 说 :

复回来坐下说道：

" [maɪ] ['brʌðər] [mu:vd] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['fæməli] . "
" My brother moved here with his family . "
" 我的 兄弟 已搬 这里 和 他的 家庭 : "

“弟携家属迁于此地，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
It has been seven years .
它 有 到过 七 年 .

已经七载，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][duː][nɑːt][əˈsoʊsiəri; əˈsoʊʃiəri][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hɪr] ,
Although I do not associate with the people here ,
虽然 我 做 不是 联系 和 这 人们 这里 ,
虽不与此地人交往，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [dɪsˈlaɪk] [ðəm; ðəm] .
But they did not dislike them .
但 他们 做过 不是 不喜欢 他们 .

却也不恶识他们，

[wenˈevər] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ɔːr][ˈfjuːnərəl]
Whenever they have a wedding or funeral
每当 他们 有 一个 婚礼 或者 葬礼
每遇他们婚姻丧葬，

[ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈpaʊərləs] ,
The poor and powerless ,
这 贫穷的 和 无力 ,
贫困无力者，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
We must provide assistance .
我们 必须 提供 协助 .
必行帮助，

[noʊ][ˈlɪmɪt][ɑːn][ðə; ði] [əˈmaʊnt] .
No limit on the amount .
不 限制 在 这 数量 .
多少不拘。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ]
Therefore , the people of this village
所以 , 这 人们 的 这 村庄
因此这一村人，

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][bɪg] [ɔːr] [smɔːl] ,
If it is big or small ,
如果 它 是 大的 或者 小的 ,
若大若小，

[ɪnˈskraɪb] [jɔː; jər] [ˈbrʌðəz] [neɪm] .
Inscribe your brother's name .
题 你的 兄弟 姓名 .
题起弟名，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][ədˈmaɪər][ðəm; ðəm] .
I also admire them .
我 还 钦佩 他们 .
到也敬服。

[ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˈriːs(ə)ntli] [geɪv] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [sʌm; səm] [ˈsɪlvər] .
The elder brother recently gave Duan Xiang some silver .
这 长老 兄弟 最近 给予 段 向 一些 银 .
日前大哥送段祥银两，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [haʊˈevər] , [dɪd][nɑːt] [teɪk] [aɪˈtiː][tuː; tə] [hɑːrt] .
The younger brother , however , did not take it to heart .
这 年轻 兄弟 , 然而 , 做过 不是 拿 它 到 心 .
弟却不以为意，

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][dɪd][hi:; hi] [rɪˈsi:v] [ˌfɔ:rˈti:n] [ɔ:r] [ˈfɪfti:n] [teɪl] ,
Not only did he receive fourteen or fifteen taels ,
不是 仅有的 做过 他 收到 十四 或者 十五 两 ,
不但与他十四五两,

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [teɪl] .
He then gave him one hundred and forty or fifty taels .
他 然后 给予 他 一 百 和 四十 或者 五十 两 .
便与他一百四五十两,

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [kreɪv] [feɪm] [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [si:k] [ɪkˈstrævəɡəns] [ɑ:r; ər] [ˈi:kwəli] [əˈdept] [æt; ət][,aɪ ˈti:]
People who crave fame and those who seek extravagance are equally adept at it
人们 WHO 渴望 名声 和 那些 WHO 寻找 奢侈 是 同样地 熟练 在 它
.
.
.

好名的人与奢遮人都做的来。

[ˈleɪtər] [aɪ] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [seɪ] ,
Later I heard him say ,
之后 我 听到 他 说 ,
后听他说,

[maɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [pʊr] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈpæsiŋ] [θru:] .
My older brother was also a poor person passing through .
我的 老 兄弟 曾是 还 一个 贫穷的 人 通过 通过 .
大哥也是个过路的穷人,

[ðɪs] [ˈspɑ:rkt] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðəz] [dɪˈzaɪər][tu:; tə] [get] [tu:; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
This sparked the younger brother's desire to get to know him .
这 引发 这 年轻 兄弟 欲望 到 得到 到 知道 他 .
便打动了小弟要识面的念头,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [send] [ðer; ðər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [bæk] .
Only then did they manage to send their elder brother back .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 发送 他们的 长老 兄弟 后退 .
才将大哥赶回。

[hi:; hi][hæz; həz][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [hɪz; ɪz] [ˈri:əl] [neɪm] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
He has refused to tell his elder brother his real name for days .
他 有 拒绝 到 告诉 他的 长老 兄弟 他的 真实的 姓名 为了 天 .
连日不肯与大哥说真名姓,

[aɪ] [ˈri:əli] [kɑ:nt] [tel] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪz] .
I really can't tell what kind of person my elder brother is .
我 真的 不能 告诉 什么 种类 的 人 我的 长老 兄弟 是 .
实定不住大哥为人何如。

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [naʊ] .
We have been living together for a few days now .
我们 有 到过 活的 一起 为了 一个 很少 天 现在 .
今同居数日,

[aɪ] [si:] [ðæt] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] .
I see that my elder brother is upright and honest .
我 看 那 我的 长老 兄弟 是 直立 和 诚实的 .
见大哥存心正直。

[wɪˈðəʊt] [ˈwɜ:rldli] [ænd; ənd] [ˈfrɪvələs] [brɪˈheɪvjər] ,
Without worldly and frivolous behavior ,
没有 世俗 和 轻浮 行为 ,
无世俗轻薄举动,

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['bækgraʊnd] [ɪn] ['di:teɪl] .
Then I heard my elder brother recount his family background in detail .
然后 我 听到 我的 长老 兄弟 叙事 他的 家庭 背景 在 细节 .

又听大哥详言家世，

[wɪð; wɪθ] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,
With tens of thousands of gold and silk ,
和 十 的 数千 的 金子 和 丝绸 ,

以数万金帛、

['bjʊ:tɪf(ə)] [waɪf] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['tʃɪldrən]
beautiful wife and young children
美丽的 妻子 和 年轻的 孩子们

娇妻幼子，

[wʌnz] [kʌt] [ɔ:f]
Once cut off
一次 切 离开

一旦割弃，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['nɪndʒə][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
This is the greatest ninja in the world .
这 是 这 最 忍者 在 这 世界 .

此天下大忍人，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊv][ə; eɪ] ['tru:li] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] .
He was also a truly extraordinary person .
他 曾是 还 一个 真的 非凡的 人 .

亦天下大奇人，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [swer] [ə; eɪ][laɪf] - [ɔ:r] - [deθ] [bɑ:nd][wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] ,
If I don't swear a life - or - death bond with my elder brother ,
如果 我 不 发誓 一个 生活 - 或者 - 死亡 纽带 和 我的 长老 兄弟 ,

若不与大哥订生死之交，

['wʊdnt] [aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] [feɪm] [tu:; tə] [mɪs] [aʊt] ?
Wouldn't it be a shame to miss out ?
不会 它 是 一个 耻辱 到 错过 出去 ?

岂不当面错过。

[maɪ] ['brʌðə] [ɪz][frʌm; frəm] ['ʃæn'fi:] [ænd; ənd] ['nɪŋ'ʃɑ:] .
My brother is from Shaanxi and Ningxia .
我的 兄弟 是 从 陕西 和 宁夏 .

弟系陕西兰夏人，

[hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz] ['jɑ:n] .
His original surname was Lian .
他的 原来的 姓 曾是 连 .

本姓连，

[mɪŋtʃən] [baɪ]
Mingcheng Bi
明城 双

名城璧，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən]['əʊldə] ['brʌðə] .
I have an older brother .
我 有 一个 老 兄弟 .

我有个胞兄，

[neɪm] [lɪŋkt] [tu:; tə][ðə; ði] ['næf(ə)nəl] [si:l] .
Name linked to the national seal .
姓名 链接 到 这 国家的 海豹 .

名连国玺。

[frʌm; frəm][maɪ] ['grænfɑ:ðər] [tu:; tə][maɪ] ['brʌðəz] ,
From my grandfather to my brothers ,

从 我的 祖父 到 我的 兄弟 ,
从祖父至我弟兄，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɡri:n] ['fɔ:rist] .
They make a living in the green forest .

他们 制作 一个 活的 在 这 绿色的 森林 .
通在绿林中为活计。

[maɪ] ['perənts] [daɪd] ['ɜ:rlɪ] .
My parents died early .

我的 父母 死亡 早期的 .
我父母早丧，

[wen] [ðə; ðɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [sev(ə)n'ti:n] ,
When the younger brother was seventeen ,

什么时候 这 年轻 兄弟 曾是 十七 ,
弟至十七岁，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['praɪvət] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] .
That is , to engage in private business with my brother .

那 是 , 到 从事 在 私人的 商业 和 我的 兄弟 .
即同我哥哥做私商买卖，

['rɑ:bəri] [ʌv; əv] ['pi:pəlz] ['prɑ:pərtɪ]
Robbery of people's property

抢劫 的 人们的 财产
劫夺人财物，

[aɪv] [met] ['sevrəl] [frendz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['fɪrləs] [ænd; ənd] [ʌnə'freɪd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .
I've met several friends who are fearless and unafraid of anything .

我已经 遇见 一些 朋友们 WHO 是 无畏 和 无所畏惧 的 任何事物 .
相识下若干不怕天地的朋友，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['els,weɪ] .
There are few elsewhere .

那里 是 很少 别处 .
别处还少，

['oʊnli] ['hi:nən]
Only Henan

仅有的 河南
惟河南、

['ʃæn'dʒɪŋ]
Shandong

山东
山东，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][ðə; ðɪ][moʊst] ['keɪsɪz] .
My brother has the most cases .

我的 兄弟 有 这 最多 案例 .
我弟兄案件最多。

[wen] [maɪ] ['brʌðər] [tɜ:rnd] ['twenti] - [faɪv] ,
When my brother turned twenty - five ,

什么时候 我的 兄弟 转向 二十 - 五 ,
弟到二十五岁，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [sʌt] [θɪŋz] [hɑ:rm] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [wʌn'self] ,
Thinking that such things harm others and benefit oneself ,

思维 那 这样的 事物 伤害 其他的 和 益处 自己 ,
想着此等事损人利己，

[,aɪ 'ti:] ['nevər] ['endɪd] [wel] .
It never ended well .
它 绝不 结束 出色地 .

终无好结局，

[ðæt] [ɪz] , ['grænfɑ:ðər]
That is , grandfather
那是 , 祖父

就是祖父，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðeɪ] [ə'keɪz(ə)nəli] [slɪp] [θru:] [ðə; ði] [net] .
It's just that they occasionally slip through the net .
它是 只是 那 他们 偶尔 滑 通过 这 网 .

也不过是偶尔漏网，

[hi; hi] [ðen] [əd'vaɪzd] [maɪ] ['brʌðər] [tu; tə] [mend] [hɪz; ɪz] [weɪz] .
He then advised my brother to mend his ways .
他 然后 建议 我的 兄弟 到 修补 他的 方式 .

便劝我哥哥改邪归正。

[wen] [maɪ] ['brʌðər] [hɜ:rd] [wʌt] [aɪ] [sed] ,
When my brother heard what I said ,
什么时候 我的 兄弟 听到 什么 我 说 ,

我哥哥一听我言，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[jɔ; jər] [kənsɪdə'reɪʃnz] [ɑ:r; ər] [prə'faʊnd] .
Your considerations are profound .
你的 考虑因素 是 深刻的 .

‘你所虑深远。

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['brʌðərz] ,
It's just the two of us brothers ,
它是 只是 这 二 的 我们 兄弟 ,

只是我弟兄两个，

[ðeɪ] [ɔ:l] [br'keɪm] ['ʌpraɪt] ['pi:p(ə)l] .
They all became upright people .
他们 全部 成为 直立 人们 .

都做了正人，

['ʌʊər; ɑ:r] ['kɑ:li:gz] - [oʊld][ænd; ənd] [nu:] [frendz] ,
Our colleagues ' old and new friends ,
我们的 同事 - 老的 和 新的 朋友们 ,

我们同事的新旧朋友，

[ɪz][,aɪ 'ti:][pɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər] ['evriwʌn] [tu; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Is it possible for everyone to be a virtuous person ?
是 它 可能的 为了 每个人 到 是 一个 有德行的 人 ?

可能个个都做正人么？

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][na:t] ['ʌpraɪt] ['pi:p(ə)l] .
One or two of them are not upright people .
一 或者 二 的 他们 是 不是 直立 人们 .

内中有一两个不做正人，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [keɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] ,
Regardless of which case was discovered ,
不管 的 哪个 案件 曾是 发现 ,

不拘那一案发觉了，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ˌɡærən'tiː] [hiː; hi] [wəʊnt] [rɪ'vi:l] [ˈaʊər; ɑːr] [neɪmz] ?
Can you guarantee he won't reveal our names ?
能 你 保证 他 惯于 揭示 我们的 姓名 ?
能保他不说出你我的名姓么？

[mɔːr'ʊʊvər] , [wiː; wi] [ˈæktɪd] [laɪk] [ˈʌpraɪt] [ˈpi:p(ə)] .
Moreover , we acted like upright people .
而且 , 我们 行动 喜欢 直立 人们 .
况我们做了正人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈi:v(ə)] [ˈpi:p(ə)] .
They are evil people .
他们 是 邪恶的 人们 .
他们便是邪人，

[ˈi:v(ə)][ænd; ænd] [ɡʊd] [ɑːr; ər] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)] .
Evil and good are irreconcilable .
邪恶的 和 好的 是 不可调和的 .
邪与正势不两立，

[nɔːt][ˈʊʊnli][dɪd] [ðeɪ] [dɪs'laɪk] [aɪ 'tiː] ,
Not only did they dislike it ,
不是 仅有的 做过 他们 不喜欢 它 ,
不惟他们不喜，

[ænd; ænd][juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'zent] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][nɒʊ] [ˈlæstɪŋ] [kə'mɪtmənt] .
And you still resent that we had no lasting commitment .
和 你 仍然 怨恨 那 我们 有 不 持久 承诺 .
还要怨恨你我无始终，

[ɪts] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [ˈʊʊnli][ˈheɪs(ə)n] [dɪ'zæstər] .
Its consequences will only hasten disaster .
它是 结果 将要 仅有的 趋 灾难 .
其致祸反速。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ˈtɜːrnɪŋ] [ˈʊʊvər][ə; eɪ] [nuː] [li:f] . . .
Now that you have the idea of turning over a new leaf . . .
现在 那 你 有 这 主意 的 转弯 超过 一个 新的 叶子 . . .
你今既动了改邪归正念头，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][wʌnz] [huː] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][ˈfæməli] [laɪn][frʌm; frəm][ðər; ðər] [ˈgrænfɑːðər] .
They are the ones who continue the family line from their grandfather .
他们 是 这 一个 WHO 继续 这 家庭 线 从 他们的 祖父 .
就是与祖父接续香火的人，

[ðə; ði] [ˈliːdər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
The leader can be retained in the future .
这 领导者 能 是 保留 在 这 未来 .
将来可保首领，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈgrænfɑːðər] .
This was also a blessing for my grandfather .
这 曾是 还 一个 祝福 为了 我的 祖父 .
亦祖父之幸也。

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈʊʊvər] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
There are currently over eight thousand taels of silver in the household .
那里 是 现在 超过 八 千 两 的 银 在 这 家庭 .
家中现存银八千余两，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ænd] [ˈdʒuːəlri] .
He has a lot of experience with gold and jewelry .
他 有 一个 很多 的 经验 和 金子 和 珠宝 .
金珠宝玩颇多，

[jʊː; jʊ][kæŋ; kən][ˈvɪzɪt] [ʃɑːnˈʃiː] ,
You can visit Shanxi ,
你 能 访问 山西 ,

你可于山西、

[ɪŋ][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪŋ][dʒiːˈliː] ,
In a quiet village in Zhili ,
在 一个 安静的 村庄 在 智力 ,

直隶僻静乡村内，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ster] .
Looking for a place to stay .
寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

寻一住处，

[jʊr; jər][waɪf][ænd; ənd][maɪ] [sʌŋ] ,
Your wife and my son ,
你的 妻子 和 我的 儿子 ,

将你妻子并我的儿子，

[ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [gʊdz] ,
The same as silver and other goods ,
这 相同的 作为 银 和 其他 商品 ,

同银两等物，

[teɪk] [ðem; ðəm][ɔːl][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Take them all with you .
拿 他们 全部 和 你 .

尽数带去，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪŋ] [ˌænəˈnɪməti] .
To live in anonymity .
到 居住 在 匿名 .

隐姓埋名。

[jʊː; jʊ][lɪv; laɪv][jʊr; jər] [oʊŋ] [laɪvz; lɪvz] ,
You live your own lives ,
你 居住 你的 自己的 生活 ,

你们过你们的日月，

[aɪl] [kənˈtɪnjuː] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔːbəər] .
I'll continue being a robber .
患病的 继续 存在 一个 强盗 .

我还做我的强盗。

[æz; əz][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈsɪstər] - [ɪŋ] - [lɔː] [ænd; ənd][em ˈiː]
As for your sister - in - law and me
作为 为了 你的 姐姐 - 在 - 法律 和 我

至于你嫂子和我，

[ɪf] [wʌŋ][kæŋ; kən][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf] [friː] [frʌm; frəm] [ˈtrʌb(ə)]
If one can live a life free from trouble
如果 一 能 居住 一个 生活 自由的 从 麻烦

若得终身无事，

[ðætʃs] [æŋ; ən] [ɪˈmens] [ˈblesɪŋ] .
That's an immense blessing .
那就是 一个 巨大 祝福 .

就是天大福分。

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənz] ,
If something happens ,
如果 某物 发生 ,

设或有事，

[ðɪs] [hed] ,
This head ,
这 头 ,

这一颗脑袋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] .
He was born to his grandfather .
他 曾是 出生 到 他的 祖父 .

原是祖父生的，

[maɪ] ['grænfɑːðər] [tɔːt] [em 'iː][tuː; tə][duː] [ðɪs] [frʌm; frəm][ə; ei] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
My grandfather taught me to do this from a young age .
我的 祖父 教授 我 到 做 这 从 一个 年轻的 年龄 .

也是祖父自幼教我做这事的，

[ɪn] [keɪs] ['sʌmθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] ['hæpənɪz]
In case something unexpected happens
在 案件 某物 意外 发生

万一事出不测，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .
His head was cut off .
他的 头 曾是 切 离开 .

这脑袋被人割去，

[ɔːr] [pər'hæps] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] , [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [spɜːd] [ðə; ði][saɪnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər]
Or perhaps in the netherworld , he can be spared the sins of his grandfather
或者 也许 在 这 冥界 , 他 能 是 幸存 这 罪孽 的 他的 祖父
.
.
.

或者幽冥中免得祖父罪孽，

" [hiː; hi][ɔːlsoʊ] [geɪv] [em 'iː][laɪf][ænd; ənd] [reɪzɪd] [em 'iː] , " [aɪ] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
" **He also gave me life and raised me , I said at the time** .
" 他 还 给予 我 生活 和 提高 我 , " 我 说 在 这 时间 .

也算他生养我一常‘我彼时说：

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['fɪfti] .
My brother is approaching fifty .
我的 兄弟 是 接近 五十 .

‘哥哥望五之年，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [fɑːr] [ə'weɪ] .
They should stay far away .
他们 应该 停留 远的 离开 .

理该远避。

[ðə; ði] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
The brothers are young and strong .
这 兄弟 是 年轻的 和 强的 .

兄弟年力精壮，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
I should hang out with them .
我 应该 悬挂 出去 和 他们 .

理该和他们鬼混，

[ðɪs] [det] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [naʊ] ['setld] .
This debt of injustice is now settled .
这 债务 的 不公正 是 现在 定居 .

完此冤债。’

[maɪ] ['brʌðə] :
My brother :
我的 兄弟 :

我哥哥：

- [jʊə(r)] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] . -
' You're talking nonsense . '
- 你是 说 废话 . -

‘你好胡说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第13/163页

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['nɔ:ɾðərn] ['prɑ:vənsəz] .
I am a notorious thief in the five northern provinces .
我 是 一个 臭名昭著 贼 在 这 五 北方 省份 .

我为北五省有名大盗，

[ˈlɪdəɾ] [ænd; ənd] [ˈʌðəɾ] ['prɑ:mɪnənt] ['fɪgjəɾz] .
Leaders and other prominent figures .
领导人 和 其他 著名的 数据 .

领袖诸人。

[aɪ] [bi:; bi][ðer; ðəɾ][fɔ:r; fəɾ][ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][goʊ] .
I'll be there for you if you go .
患病的 是 那里 为了 你 如果 你 去 .

你去了有我在，

[maɪ] [frendz] [dəunt] [si:m] [tu:; tə][maɪnd] ;
My friends don't seem to mind ;
我的 朋友们 不 似乎 到 头脑 ;

朋友们尚不介意；

[aɪ] [left] [ju:; jʊ][bɪ'hɑɪnd] .
I left you behind .
我 左边 你 在后面 .

我去了留下你，

['sʌmwʌn] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɜ:ɾtʃɪŋ] [fɔ:r; fəɾ][em 'i:] [ɔ:l] ['oʊvəɾ][ðə; ði] [wɜ:ɾld] .
Someone is bound to be searching for me all over the world .
某人 是 边界 到 是 搜索 为了 我 全部 超过 这 世界 .

势必有人在遍天下寻我。

[ɪf] [ðeɪ] [faɪnd][ðem; ðəm] ,
If they find them ,
如果 他们 寻找 他们 ,

倘被他们寻着，

[aɪ] ['kʊdnt] [haɪd] [aɪ 'ti:] [ðen] ['i:ðəɾ] .
I couldn't hide it then either .
我 不能 隐藏 它 然后 任何一个 .

那时我也不能隐藏，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ɪ'skeɪp] ['i:ðəɾ] .
You can't escape either .
你 不能 逃脱 任何一个 .

你也不能出彀，

[ðə; ði] ['mætəɾ] [hæz; həz] [bɪn] [kə'mɪtɪd] .
The matter has been committed .
这 事情 有 到过 坚定的 .

事体犯了，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ˌgærən'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ['brʌðəɾz] [wəʊnt] [daɪ] [tə'geðəɾ] .
There's no guarantee that the two of us brothers won't die together .
有 不 保证 那 这 二 的 我们 兄弟 惯于 死 一起 .

咱弟兄两个难保不死在一处。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈbɪznəs]
Our business
我们的 商业

你我的事，

[ɪts] [nɑːt][ə; ei] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
It's not a matter of sooner or later .
它是 不是 一个 事情 的 很快 或者 之后 。

也没什么迟早。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [θɔːt]
Since you have this thought
自从 你 有 这 想法

你既动此念，

[juː; jʊ] [left] [təˈnaɪt] .
You left tonight .
你 左边 今晚 。

你就于今日连夜出门，

[faɪnd][ə; ei][ˈsuːtəb(ə)] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] .
Find a suitable place to settle down .
寻找 一个 合适的 地方 到 定居 向下 。

寻觅一妥当安身地方，

[ðen] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [gɑːt][ʌp][tuː; tə] [muːv] .
Then the family members got up to move .
然后 这 家庭 成员 得到 向上 到 移动 。

然后来搬家眷起身，

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪl] [juː; jʊ] [seɪv] [jʊr; jər][laɪf] ,
Not only will you save your life ,
不是 仅有的 将要 你 节省 你的 生活 ；

不但你可保全性命，

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər] [sʌn] [ænd; ənd][maɪ] [sʌn] ,
Even your son and my son ,
甚至 你的 儿子 和 我的 儿子 ；

连你的儿子和我的儿子，

[ðeə(r)] [ˈfaɪnəli] [ˈgetɪŋ] [əˈhed] .
They're finally getting ahead .
它们是 最后 获得 前方 。

都有出头日子了。’

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weɪ] [aɪ] [kənˈdʌktɪd] [maɪ] [ˈɪntərvjuː] .
This is the place where I conducted my interview .
这 是 这 地方 在哪里 我 实施 我的 面试 。

此地即我采访之地也。”

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [gɑːt][ʌp] ,
When the family members got up ,
什么时候 这 家庭 成员 得到 向上 ；

到家眷起身时，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈædɪd] :
My brother added :
我的 兄弟 额外 ；

我哥哥又道：

- [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈnevər] [ˈvɪzɪt][em ˈiː] [wɪˈðaʊt] [pərˈmɪ(ə)n] [əˈgen] . -
' You must never visit me without permission again . '
- 你 必须 绝不 访问 我 没有 允许 再次 ； -

‘今后断不可私自来看望我，

[nɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['letər] .
Nor should one send someone to deliver the letter .
也不 应该 一 发送 某人 到 递送 这 信 .

亦不可差人来送书字，

[tel] ['pi:p(ə)l] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] .
Tell people where you are .
告诉 人们 在哪里 你 是 .

教人知道你的下落，

[ɔːl] [ðæt] ['efərt] [wʌz; wəz][ɪn] [veɪn] .
All that effort was in vain .
全部 那 努力 曾是 在 徒劳 .

便是枉费一番心机。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tri:t] [em 'iː][æz; əz] [ɪf] [aɪm] [ded] .
You can treat me as if I'm dead .
你 能 对待 我 作为 如果 我是 死的 .

你权当我死了一般，

[juː; jʊ][duː][jʊr; jər] [θɪŋ] .
You do your thing .
你 做 你的 事物 .

你干你的事，

[aɪl] [duː][maɪ] [oʊn] [θɪŋ] .
I'll do my own thing .
患病的 做 我的 自己的 事物 .

我干我的事。’

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

从此痛哭相别。

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][fæn] ['vɪlɪdʒ] [fɔːr; fər][sev(ə)n] ['jɪrz] .
My brother has been in Fan Village for seven years .
我的 兄弟 有 到过 在 扇子 村庄 为了 七 年 .

弟在这范村已是七年，

[wʌn] [sʌn] [ænd; ənd][wʌn] ['nefjuː]
One son and one nephew
一 儿子 和 一 侄子

一子一侄，

[ðeɪ] [ɔːl][gʌ:t] ['mærid] .
They all got married .
他们 全部 得到 已婚 .

到都结了婚姻。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðər] ?
I wonder what has become of my brother ?
我 想知道 什么 有 变得 的 我的 兄弟 ?

我哥哥如今不知作何境况？

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 并 向上 在 她 眼睛 .

眼中流下泪来，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:”

[aɪ][mʌst; məst][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] ['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
I must visit him sooner or later .
我 必须 访问 他 很快 或者 之后 :

我早晚须去看望一遭方好。

[ju] [bɪŋ] [preɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Yu Bing praised and exclaimed incessantly .
于 必应 赞扬 和 惊呼 不已 :

“于冰不绝口的称扬赞叹。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [waɪpt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [terz] .
Cheng Bi wiped away the tears .
程 双 擦拭 离开 这 眼泪 :

城壁拂拭了泪痕，

[hi:; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑说道:”

[maɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ]['deɪtə; 'di:tə] .
My eldest brother is a deity .
我的 长子 兄弟 是 一个 神 :

大哥是做神仙的人，

[ˈweðər] [aɪ 'ti:] [sək'si:dz] [ɔ:r][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
Whether it succeeds or not in the future ,
无论 它 成功 或者 不是 在 这 未来 ,

将来成与不成，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] .
I dare not say .
我 敢 不是 说 :

我与不敢定。

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [hi:; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
But today he is willing to abandon his wife and children .
但 今天 他 是 愿意的 到 放弃 他的 妻子 和 孩子们 :

然今日肯抛妻弃子，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][hoʊp] [tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [wʌn] [deɪ] .
Then one can hope to ascend to heaven one day .
然后 一 能 希望 到 上升 到 天堂 一 天 :

便可望异日飞升。

[ɪf] [wʌn] [ə'teɪnz] [ðə; ði] [weɪ] ,
If one attains the Way ,
如果 一 达到 这 方式 ,

假若成了道时，

[ðeɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [em 'i:][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r] ['twenti] [rɪ'ɪksər] .
They'll have to give me at least a dozen or twenty elixirs .
他们会 有 到 给 我 在 至少 一个 打 或者 二十 灵药 :

仙丹少不得要送我一二十个。

[ju] [bɪŋ] [ɔ:lsəʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing also smiled and said :
于 必应 还 微笑 和 说 :

“于冰也笑道:”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
You should wait and see .
你 应该 等待 和 看 .

你姑俟之，

[wen] [maɪ] [pæθ] [ɪz] [kəm'pli:t] ,
When my path is complete ,
什么时候 我的 小路 是 完全的 ,

待吾道成时，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] ['bʊʃəlz] ?
How about I give you two bushels ?
如何 关于 我 给 你 二 蒲式耳 ?

送你两斗何如？

[ðeɪ] [bəʊθ] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
They both burst into laughter .
他们 两个都 爆裂 进入 笑声 .

“两人都大笑起来。

['sevrəl] [mɔːr] [deɪz] [pæst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又过了数天，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][goʊ] .
Yu Bing was determined to go .
于 必应 曾是 决定 到 去 .

于冰决意要去。

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wɔːlz] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .
The city walls must be preserved .
这 城市 墙壁 必须 是 保存完好 .

城璧还要苦留，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：“

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['friː] ['spɪrɪt] , [laɪk] [ə; eɪ]['hɜːrmɪt] [ɪn][ðə; ðɪ][waɪld] .
I am a free spirit , like a hermit in the wild .
我 是 一个 自由的 精神 , 喜欢 一个 隐士 在 这 荒野 .

我本闲云野鹤，

[fuːt'prints] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌvər] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜːrld] .
Footprints should cover the whole world .
脚印 应该 覆盖 这 所有的 世界 .

足迹应遍天下，

['ræðər] [ðæn; ðən] ['steɪɪŋ] [æt; ət][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðəːz] [haʊs] ,
Rather than staying at my younger brother's house ,
相当 比 入住 在 我的 年轻 兄弟 房子 ,

与其住在老弟家，

[juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
You might as well stay at my house .
你 可能 作为 出色地 停留 在 我的 房子 .

就不如住在我家了。

" ['tʃɛŋ] [baɪ] [nuː] [ðæt] [bɪŋz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɜːrm] . "
" Cheng Bi knew that Bing's intention to leave was extremely firm . "
" 程 双 知道 那 必应 意图 到 离开 曾是 极其 公司 . "

“城璧知于冰去意极坚，

[ə; eɪ][grænd] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz][held] .
A grand farewell banquet was held .
一个 盛大 告别 宴会 曾是 握住 .

复设盛席饯别。

[ðə; ðɪ] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [dɪˈpɑːrtʃər] ,
The night before departure ,
这 夜晚 前 离开 ,

临行头一夜，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [tʊk] [aʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Cheng Bi took out three hundred taels of travel expenses .
程 双 采取 出去 三 百 两 的 旅行 开支 .

城璧拿出三百两程仪，

[ˈkɑːt(ə)n] ,
cotton ,
棉布 ,

棉、

[wʌŋ] [ˈleðər] [ˈdʒækɪt][fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n]
One leather jacket for each person
一 皮革 夹克 为了 每个 人

皮衣各一套，

[ʃuːz] , [saːks] , [hæts] , [ænd; ənd][pænts][ɑːr; ər][ɔːl] [prəˈvaɪdɪd] .
Shoes , socks , hats , and pants are all provided .
鞋 , 袜子 , 帽子 , 和 裤子 是 全部 假如 .

鞋袜帽裤俱全。

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道:”

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [mʌŋk]
I am a monk
我 是 一个 僧

我一个出家人，

[wɒts] [ðə; ðɪ][juːz][ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvər] ?
What's the use of so much silver ?
是什么 这 使用 的 所以 很多 银 ?

要这许多银子何用？

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈləʊn] .
Moreover , he was alone .
而且 , 他 曾是 独自的 .

况又是孤身，

[ænd; ənd][aɪˈtiː][kʊd; kəd] [brɪŋ] [emˈiː] [ˈtrʌb(ə)l] .
And it could bring me trouble .
和 它 可以 带来 我 麻烦 .

且可与我招祸。

[aɪ] [stiɪl] [hæv; həv] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪkssti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][emˈiː] .
I still have fifty or sixty taels of silver with me .
我 仍然 有 五十 或者 六十 两 的 银 和 我 .

我身边还有五六十两，

[juːz] [aɪˈtiː][ɔːl] .
Use it all .
使用 它 全部 .

尽足盘用。

[ɔ:l] ['kætəɡɔ:rɪz] [ɪn'klu:dɪŋ] ['kloʊðɪŋ] , [ʃu:z] , [ænd; ənd] [sɑ:ks] [ɑ:r; ər] ['kʌvəd] .
All categories including clothing , shoes , and socks are covered .
全部 类别 包括 衣服 , 鞋 , 和 袜子 是 涵盖 .

衣服鞋袜等类全领，

[ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] .
Ten taels of silver were collected .
十 两 的 银 是 集 .

银子收十两，

[tʃerɪʃ] [ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][maɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] .
Cherish the love of my younger brother .
珍惜 这 爱 的 我的 年轻 兄弟 .

存老弟之爱。

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [prest] ['fɔ:rwəd] [ə'ɡen] . "
" The city walls pressed forward again . "
" 这 城市 墙壁 按下 向前 再次 . "

“城璧强逼至再，

[ju] [bɪŋ] [ək'septɪd] ['fɪfti] [teɪl] .
Yu Bing accepted fifty taels .
于 必应 公认 五十 两 .

于冰收了五十两。

[ðə; ði] [tu:] [tɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] .
The two talked all night .
这 二 谈话 全部 夜晚 .

二人叙谈了一夜。

['æftər] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[ju] [bɪŋ] [bɪd] [fer'wel] .
Yu Bing bid farewell .
于 必应 出价 告别 .

于冰谢别，

['dwæn, 'dweɪn] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
Duan Xiang also came to see them off .
段 向 还 来了 到 看 他们 离开 .

段祥也来相送。

[tʃɛŋ] [baɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['pɑ:rtɪŋ] [wɜ:rd] .
Cheng Bi gave him a parting word .
程 双 给予 他 一个 离别 单词 .

城璧叮咛后会，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
He walked ten miles away .
他 步行 十 英里 离开 .

步送在十里之外，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] [terz] .
He returned in tears .
他 返回 在 眼泪 .

洒泪而回。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə]['dwæn, 'dweɪn] ['ʃi:ɑ:ŋz] [lɑ:rdʒ] ['fæməli] [saɪz] .
Yu Bing was due to Duan Xiang's large family size .
于 必应 曾是 到期的 到 段 翔的 大的 家庭 尺寸 .

于冰因段祥家口多，

[hiː; hi] [gɜv] [hɪm; ɪm] [tuː] [mɔːr] [ˈɪŋɡəts] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He gave him two more ingots of silver .
他 给予 他 二 更多的 锭 的 银 .

又与了他两锭银子。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈʃiːɑːŋ] [wept] [ˈbɪtərli] [æz; əz][hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] .
Duan Xiang wept bitterly as he bid farewell .
段 向 哭泣 苦涩地 作为 他 出价 告别 .

段祥痛哭叩别。

[ju] [bɪŋ] [wɔːkt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Yu Bing walked for more than a month ,
于 必应 步行 为了 更多的 比 一个 月 ,

于冰行走了月余，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,
And without direction ,
和 没有 方向 ,

也心无定向，

[frʌm; frəm] [ænd; ənd] [lɪŋbaʊ] [ɪn] [ʃɑːnˈʃiː] [ˈprɑːvɪns] ,
From Pinglu and Lingbao in Shanxi Province ,
从 平陆 和 灵宝 在 山西 省 ,

由山西平陆并灵宝等地，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] ,
After passing Tongguan ,
后 通过 桐冠 ,

过了潼关，

[əˈpɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [hweɪn] [ˈkaʊntɪ] ,
Upon reaching the border of Huayin County ,
之上 到达 这 边界 的 华音 县 ,

到华阴县界，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [maʊnt] [ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ] ,
Arriving at the foot of Mount Hua ,
抵达 在 这 脚 的 山 华 ,

行至华山脚下，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

仰首一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [piːks] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Seeing the distant peaks and ridges ,
看到 这 遥远 高峰 和 山脊 ,

见高峰远岫，

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈemərəldz] [ænd; ənd] [ˈflaʊɪŋ] [bluː] ,
Gathering emeralds and flowing blue ,
采集 祖母绿 和 流动 蓝色的 ,

集翠流青，

[klaʊd] [ˈʃæˌdɔʊz] [ænd; ənd][skaɪ] [laɪt] ,
Cloud shadows and sky light ,
云 阴影 和 天空 光 ,

云影天光，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [mudʒ] ,
A myriad of moods ,
一个 无数 的 情绪 ,

阴晴万状，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][ðə; ði][ˈmoʊst][ˈvɜːrd(ə)nt][ænd; ənd][ˈbjʊːtɪf(ə)l][ˈmaʊnt(ə)n][əˈmʌŋ][ðə; ði][faɪv][ˈseɪkrɪd]
It is truly the most verdant and beautiful mountain among the Five Sacred
它是真的这最多葱茏和美丽的山之中这五神圣
[ˈmaʊntnɪz] .
Mountains .
山脉 .

实五岳中第一葱秀之山也。

[ju][bɪŋ][wɔːkt][əˈlɔːŋ] ,
Yu Bing walked along ,
于必应步行沿着 ,

于冰一边走着，

[waɪl][ˈlʊkɪŋ][əˈraʊnd] ,
While looking around ,
尽管寻找大约 ,

一边顾盼，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][lʊk][əˈweɪ] ,
Unable to look away ,
无法到看离开 ,

不禁目夺神移，

[ænd; ənd][ˈθɪŋkɪŋ][ðæt][θɪŋz][wɜːr; wər][ɔːˈredi][laɪk][ðɪs][ˌaʊtˈsaɪd] ,
And thinking that things were already like this outside ,
和思维那事物是已经喜欢这外部 ,

又想着外面已如此，

[ɪf][juː; jʊ][ɡoʊ][diːp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmaʊntnɪz]
If you go deep into the mountains
如果你去深的进入这山脉

若到山深处，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə][wʌt][wɪl][ˈhæpən][ˈnekst] .
I have no idea what will happen next .
我有不主意什么将要发生下一个 .

更不知如何。

[wiː; wi][wɪl][faɪnd][ə; eɪ][pleɪs][tuː; tə][steɪ][ˌnɪrˈbaɪ][təˈdeɪ] .
We will find a place to stay nearby today .
我们将要寻找一个地方到停留附近今天 .

本日即左近寻店住下。

[ðə; ði][ˈnekst][ˈmɔːrniŋ] , [aɪ][ɪnˈkwaɪəd][əˈbaʊt][ðə; ði][ruːt][ʌp][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] .
The next morning , I inquired about the route up the mountain .
这下一个早晨 , 我询问关于这路线向上这山 .

次早问明上山路径，

[ˈsɜːrklɪŋ][ðə; ði][ˈklaɪmɪŋ][pæθ] ,
Circling the climbing path ,
盘旋这攀登小路 ,

绕着攀道，

[ˈwaɪndɪŋ][ænd; ənd][ˈtɜːrniŋ] ,
Winding and turning ,
绕线和转弯 ,

纡折回环，

[ˈæftər][ˈpæsiŋ][ˈsevrəl][ˈmaʊnt(ə)n][piːks] ,
After passing several mountain peaks ,
后通过一些山峰 ,

转过了几个山峰，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['kɜ:rt(ə)n] [keɪv] [ʌv; əv] ['flaʊər] [ænd; ənd] [fru:t] ['maʊnt(ə)n]
They had just arrived at the Water Curtain Cave of Flower and Fruit Mountain
他们 有 只是 到达的 在 这 水 窗帘 洞穴 的 花 和 水果 山

.
:
.

才到了花果山水帘洞处，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [wa:nt][tu:; tə][dʒʌst] [kɑ:rv] [pə'vɪljənz] , ['grɑ:touz] , ['kɒrɪdɔ:z] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ['ɪntu:]
They didn't want to just carve pavilions , grottoes , corridors , and the like into
他们 没有 想 到 只是 雕刻 亭子 , 洞穴 , 走廊 , 和 这 喜欢 进入
[ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .
the mountainside .
这 山坡 .

不想都是就山势凿成亭台石窟廊榭等类。

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊntnz] [wi; wi] [pæst] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'ɡoʊ] ,
Recalling the Flaming Mountains we passed by a few days ago ,
回忆 这 炽盛 山脉 我们 通过了 经过 一个 很少 天 前 ,
又回思日前经过的火焰山、

-
Liupanshan
-

六盘山，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['prɑ:bəbli] [mætʃ] [pleɪs] [neɪmz] [frʌm; frəm] " ['dʒɜ:rni] [tu:; tə][ðə; ði] [west] " .
Most of them probably match place names from " Journey to the West " .
最多 的 他们 大概 匹配 地方 姓名 从 " 旅行 到 这 西方 " .

大概多与《西游记》地名相合，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hi; hi][dɪd] [ðæt] [deɪ] .
I don't know what he did that day .
我 不 知道 什么 他 做过 那 天 .

也不知他当日，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə][ɪk'spænd][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['kɜ:rt(ə)n] [keɪv] [ʌv; əv] ['flaʊər] [ænd; ənd] [fru:t]
How did they manage to expand the Water Curtain Cave of Flower and Fruit
如何 做过 他们 管理 到 扩张 这 水 窗帘 洞穴 的 花 和 水果
['maʊnt(ə)n] ['ɪntu:] - ['kɪŋdəm] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ?
Mountain into Aolai Kingdom in the East of the Sea ?
山 进入 - 王国 在这 东方 的 这 海 ?

怎么就将花果山水帘洞做到海东傲来国，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊntnz] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs]
From the Flaming Mountains to the Western Paradise
从 这 炽盛 山脉 到 这 西 天堂

火焰山做到西天路上，

[ɪts] ['tru:li] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)] .
It's truly inexplicable .
它是 真的 无法解释的 .

真是解说不出。

[aɪ] [wɑ:tʃt] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I watched it for quite a while .
我 观看 它 为了 相当 一个 尽管 .

看玩了好一会，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [rest] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['kɜ:rt(ə)n] [keɪv] .
They sat down to rest in front of the Water Curtain Cave .
他们 卫星 向下 到 休息 在 正面 的 这 水 窗帘 洞穴 .

就坐在那水帘洞前歇息，

[aɪ] [fi:l] [kʊʊld] .
I feel cold .
我 感觉 寒冷的 .
觉得身上冷起来。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说道:“

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ˈwu:ˈtaɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ʃɑ:nˈʃi:] [ˈpra:vɪns] [su:n] .
I'm going to visit Wutai Mountain in Shanxi Province soon .
我是 去 到 访问 五台 山 在 山西 省 很快 .
日前要去游山西五台，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [pædɪd] [ˈdʒækɪt] .
He was wearing a padded jacket .
他 曾是 穿着 一个 带衬垫 夹克 .
身上俱是夹衣，

[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ˈemptɪ] - [ˈhændɪd] .
The order was given to return empty - handed .
这 命令 曾是 给定 到 返回 空的 - 递交 .
致令空返。

[ˈbrʌðər] [lɪɑ:n] - [kaɪnd] [ɪnˈtenʃən] [ɑ:r; ər] [ˈɡreɪtli] [əˈpri:ʃiɛɪtɪd] .
Brother Lian Chengbi's kind intentions are greatly appreciated .
兄弟 连 - 种类 意图 是 非常 感谢 .
此番连城璧贤弟美意，

[ðeɪ] [ɡev] [em ˈi:][ə; eɪ][ˈkɑ:t(ə)n] - [pædɪd] [kʊʊt] .
They gave me a cotton - padded coat .
他们 给予 我 一个 棉布 - 带衬垫 外套 .
赠我棉皮衣服，

[ˈhævɪŋ] [klaɪmd] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having climbed this mountain ,
拥有 攀登 这 山 ,
得上此山，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɑ:pərˈtu:nəɪz] ,
If there are opportunities ,
如果 那里 是 机会 ,
设有际遇，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][em ˈi:][baɪ][maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðər] , [ˈtʃen] [baɪ] .
All of these were bestowed upon me by my virtuous brother , Cheng Bi .
全部 的 这些 是 授予 之上 我 经过 我的 有德行的 兄弟 , 程 双 .
皆城璧贤弟所赐也。

" [waɪl] [ˈsɪtɪŋ] ,
" **While sitting** ,
" 尽管 坐着 ,
“正坐间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] ,
Suddenly a strong wind arose ,
突然 一个 强的 风 出现 ,
忽然狂风陟起，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [tʃɪld] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [boʊn] .
The wind chilled me to the bone .
这 风 冷藏 我 到 这 骨 .
吹的毛骨皆寒。

[ˈju] - [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yu Bingxin exclaimed in surprise :

于 - 惊呼 在 惊喜 :

于冰心惊道：“

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [əˈnʌðər] [ˈtaɪɡər][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ?
Could it be that another tiger is coming ?

可以 它 是 那 其他 老虎 是 未来 ?

难道又有虎来不成？ ”

[ə; eɪ] [ˌɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [ˈʃɪməz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [siː] .
The light shimmers in the silver sea .

这 光 闪烁 在 这 银 海 .

光摇银海，

[snəʊ] [ˈskætərd] [pɜː] [ˈblɒsəmz] ,
Snow scattered pear blossoms ,

雪 疏散 梨 花朵 ,

雪散梨花，

[,aɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈsnəʊɪŋ] [ˈlaɪtli] [ˈɜːrli] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .
It started snowing lightly early this morning .

它 开始 下雪了 轻轻 早期的 这 早晨 .

早飘飘荡荡下起雪来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :

但 我们 看 :

但见：

[æt; ət][fɜːrst] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [pɑːm] .
At first , it was like a palm .

在 第一的 , 它 曾是 喜欢 一个 棕榈 .

初犹如掌，

[,aɪ ˈtiː] [spʌn] [bæk] [tuː; tə] [ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [mæt] .
It spun back to its original state like a mat .

它 旋转 后退 到 它是 原来的 状态 喜欢 一个 垫 .

旋复若席。

[klaʊdʒ] [ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːr] [fiːldz] ,
Clouds gathered in the four fields ,

云 聚集 在 这 四 字段 ,

四野云屯，

[dʒeɪd] [ˈfrægmənts] [ˈskætərd] [əˈbaʊt] ;
Jade fragments scattered about ;

玉 片段 疏散 关于 ;

乱落有屑之玉；

[ðə; ðɪ][ˈwaɪndz] [haʊl] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
The winds howl from all directions .

这 风 噪 从 全部 方向 .

八方风吼，

[ðə; ðɪ] [taɪm] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈθʌndər] [wɪˈðəʊt] [ɪˌlekˈtrɪsəti] .
The time was named Thunder Without Electricity .

这 时间 曾是 命名 雷 没有 电 .

时名无电之雷。

[ˈfloʊtɪŋ] [ˈdʒentli] ,
Floating gently ,
漂浮的 轻轻地 ;

蔼蔼浮浮，

[ˈlɪn] [ˈlʌ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ;
Lin Lu changed his appearance in an instant ;
林 鲁 已更改 他的 外貌 在 一个 立即的 ;

林麓须臾变相；

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈreɪdiənt] ,
Bright and radiant ,
明亮的 和 辐射状 ;

漉漉奕奕，

[ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈdɪsəˈpɪəd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The cave disappeared in an instant .
这 洞穴 消失 在 一个 立即的 .

壑洞顷刻藏形。

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˈlɪŋgərɪŋ] ,
Hesitant and lingering ,
犹豫不决 和 挥之不去的 ;

委积徘徊，

[wen] [ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] [ɪz] [ɪnˈkaʊntər] , [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈdɪsk] [ɪz] [fɔːrmd] ;
When a circle is encountered , a jade disc is formed ;
什么时候 一个 圆圈 是 遭遇 , 一个 玉 光盘 是 形成 ;

既遇圆而成璧；

[ˈflaɪɪŋ] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈflɜːri] ,
Flying down in a flurry ,
飞行 向下 在 一个 阵雪 ;

联翩飞洒，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʃ][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈtæblət] .
It was also because of this that it was considered a jade tablet .
它 曾是 还 因为 的 这 那 它 曾是 经过考虑的 一个 玉 药片 .

亦因方以为珪。

[ðə; ðɪ] [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] [ɑːr; ər] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The eight directions are shrouded in mist .
这 八 方向 是 被遮蔽的 在 薄雾 .

八表氤氲，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜːrθ] [ˈmɜːdʒd] [ˈɪntuːɪ][wʌn] [ˈkʌlər] ;
Heaven and earth merged into one color ;
天堂 和 地球 合并 进入 一 颜色 ;

天地凝成一色；

[sɪks] [ˈflaʊərz] [,ɪntəˈwaɪnd] ,
Six flowers intertwined ,
六 花朵 交织在一起 ;

六花交错，

[ðə; ðɪ] [piːks] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] [əˈpɪr] [ˈsɪlvər] [ˈevriweɪ] .
The peaks and ridges appear silver everywhere .
这 高峰 和 山脊 出现 银 到处 .

峰岗视之皆银。

[ðə; ðɪ] [ˈfeznt] [rɪˈdʒʊst] [ɪts] [waɪt] [roʊbz] .
The pheasant reduced its white robes .
这 野鸡 减少 它是 白色的 长袍 .

纨鹇减缟，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [sti:lz] [ðə; ði] ['freʃnəs] .
The white crane steals the freshness .
这 白色的 起重机 偷窃 这 新鲜 .

皓鹤夺鲜。

['eɪnfənt] ['saɪprəs] [ænd; ənd] [paɪn] [tri:z]
Ancient cypress and pine trees
古老的 柏 和 松树 树木

古桧苍松，

[noʊ][krəʊz] [ɔ:r] ['bɜ:rdʒɔ:ŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
No crows or birdsong could be heard .
不 乌鸦 或者 鸟鸣 可以 是 听到 .

不闻乌喧鸟叫；

['flʊɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [stoʊn] ['tʃeɪmbər]
Flowing Spring and Stone Chamber
流动 春天 和 石头 商会

流泉石室，

[ðə; ði] ['rɔ:z] [ʌv; əv] ['taɪgə-z][ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['mʌŋkɪz] [hæv; həv] ['si:st] .
The roars of tigers and the cries of monkeys have ceased .
这 咆哮 的 老虎 和 这 哭泣 的 猴子 有 停止 .

断绝虎啸猿啼。

['sɪlvər] ['ɑ:rmər] [flæʃt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] ,
Silver armor flashed across the sky ,
银 盔甲 闪光灯 穿过 这 天空 ,

银甲横空，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [ju: 'lɒŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ;
It seems that Yulong was defeated ;
它 似乎 那 玉龙 曾是 战败 ;

想是玉龙战败；

[frɔ:st] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Frost covered the ground .
霜 涵盖 这 地面 .

霜华遍地，

[hi:; hi] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He Shusunu returned to the court .
他 - 返回 到 这 法庭 .

何殊素女朝回。

[ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['reɪdɪənt] [laɪt] !
A vast expanse of radiant light !
一个 广阔的 广阔 的 辐射状 光 !

万顷同辉烂兮，

[laɪk] [ə; eɪ]['kænd(ə)] - [laɪk] ['dræɡən] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [laɪt] [ɪn]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] ;
Like a candle - like dragon holding a shining light in Kunlun Mountain ;
喜欢 一个 蜡烛 - 喜欢 龙 保持 一个 灼灼 光 在 昆仑 山 ;

似燭螭衔耀昆山；

[ðə; ði]['vɜ:rd(ə)nt] [pi:ks] [hæv; həv] [bɔ:st] [ðer; ðər] ['brɪljəns] .
The verdant peaks have lost their brilliance .
这 葱茏 高峰 有 丢失的 他们的 辉煌 .

千岩失翠灿矣，

[laɪk] [ænt] ['fɛŋ] [di'sektɪŋ] [æn; ən] ['ɔɪstər] [ɪn][ðə; ði][væst] ['oʊʃ(ə)n] .
Like Aunt Feng dissecting an oyster in the vast ocean .
喜欢 阿姨 冯 解剖 一个 牡蛎 在 这 广阔的 海洋 .

如封姨剖蚌沧海。

[jʊ] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [snəʊ] [wʌz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] ['heviəðən'ɛr][ænd; ənd]['heviəðən'ɛr] .
Yu Bing saw that the snow was falling heavier and heavier .
于 必应 锯 那 这 雪 曾是 坠落 较重 和 较重 .

于冰见雪越下越大，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rld] [tɜ:rnd] [waɪt] .
In an instant , the entire world turned white .
在 一个 立即的 , 这 全部的 世界 转向 白色的 .

顷刻间万里皆白，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They hurriedly returned to the foot of the mountain .
他们 匆匆 返回 到 这 脚 的 这 山 .

急忙回到山下，

[ʌn'tɪl] [læst] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l][hoʊ'tel] ,
Until last night at the original hotel ,
直到 最后的 夜晚 在 这 原来的 酒店 ,

至昨晚原住店中，

['bɔ:rouɪŋ] ['faɪər][tu;; tə][draɪ] [kloʊðz]
Borrowing fire to dry clothes
借贷 火 到 干燥 衣服

借火烘衣，

[hi;; hi] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] ['lɪkər] [tu;; tə][wɔ:rd] [ɔ:f][ðə; ði][kəʊld] .
He drank a few more ounces of liquor to ward off the cold .
他 喝 一个 很少 更多的 盎司 的 酒 到 病房 离开 这 寒冷的 .

又顿了几两烧酒御寒。

[ðə; ði] [ʃɑ:p] ['oʊnər] [keɪm] [aʊt] ['ɔ:rtli] ['æftər] .
The shop owner came out shortly after .
这 店铺 所有者 来了 出去 不久 后 .

少刻店主人出来，

[hi;; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

笑问道：

" [ðə; ði] [gest] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" The guest has returned . "
" 这 客人 有 返回 . "

“客人回来了，

[haʊ] ['meni] ['di:ɪti:z] [dɪd][ju;; jʊ] [ɪn'kaʊntər] ?
How many deities did you encounter ?
如何 许多 神灵 做过 你 遇到 ?

遇着几个神仙？

[jʊ] [bɪŋ] ['dɪdnt] ['ænsər] [hɪm; ɪm] ['i:ðər] .
Yu Bing didn't answer him either .
于 必应 没有 回答 他 任何一个 .

”于冰也不答他。

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][nekst][tu;; tə][hɪm; ɪm] [æskt] :
A person next to him asked :
一个 人 下一个 到 他 问 :

旁边一人问道：

" [sɜ:r] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“这位客官，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] ['eni] ['di:ti:z] ?
Do you recognize any deities ?
做 你 认出 任何 神灵 ？

认得神仙么？ ”

[ðə; ði] [ʃɑ:p] ['oʊnər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The shop owner smiled and said :
这 店铺 所有者 微笑 和 说 :

店主人笑道：

" [ðɪs] [ɡest] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ['jestərdeɪ] . "
" This guest stayed at my house yesterday . "
" 这 客人 入住 在 我的 房子 昨天 . "

“昨日这位客人住在我家，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
They said they wanted to go up the mountain to visit the immortals .
他们 说 他们 通缉 到 去 向上 这 山 到 访问 这 不朽者 .

说要上山去访神仙。

[aɪ][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [baɪ] ['zu:] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
I was dismissed by Xue today and came back .
我 曾是 解雇 经过 薛 今天 和 来了 后退 .

今日被雪辞了回来，

[wi:l] [hæv; həv][tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd]
We'll have to go and pay our respects every now and
出色地 有 到 去 和 支付 我们的 尊重 每一个 现在 和
[ðen] .
then .
然后 .

少不得过日还要去拜。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
There are immortals in the world .
那里 是 不朽者 在 这 世界 .

“天地间有神仙，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ðen] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
Some people then visited the immortals .
一些 人们 然后 到访 这 不朽者 .

就有人访神仙，

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [ɪ'mɔ:tlz] [dɪd][ɪɡ'zɪst] .
This shows that immortals did exist .
这 演出 那 不朽者 做过 存在 .

可见神仙原是有的。”

[ju] [bɪŋ] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
Yu Bing hurriedly asked :
于 必应 匆匆 问 :

于冰忙问道：

" ['brʌðər] , [du:][ju:; jʊ] [noʊ] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] ? "
" Brother , do you know any trace of immortals ? "
" 兄弟 , 做 你 知道 任何 痕迹 的 不朽者 ？ "

“老哥可知道神仙踪迹么？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ɪz][hi; hi][ə; eɪ][gɑ:d][ɔ:r][nɑ:t] ? "

" Is he a god or not ? "
" 是 他 一个 上帝 或者 不是 ? "

“是神仙不是神仙，

[aɪ][dəunt] [der] [tu; tə] [kə'mɪt] [tu; tə][him; ɪm] .

I don't dare to commit to him .
我 不 敢 到 犯罪 到 他 .

我也不敢定他，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][bɪt] [streɪndʒ] .

This person is just a bit strange .
这 人 是 只是 一个 少量 奇怪的 .

只是这人有些古怪，

[wi; wi][ɔ:l] [gest] [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['deɪti; 'di:əti] .

We all guessed he was a deity .
我们 全部 猜对了 他 曾是 一个 神 .

我们便都猜他是个神仙。”

[ju] [bɪŋ] [sed] ['hæpɪli] :

Yu Bing said happily :
于 必应 说 快乐地 :

于冰喜道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə] [wʌt] [ju; jʊ] [sed] ,

According to what you said ,
根据 到 什么 你 说 ,

“据你所言，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:r] .

I have seen it before .
我 有 已见 它 前 .

是曾见过，

[ju; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'i:] .

You can tell me .
你 能 告诉 我 .

可说与我知道。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [saʊθ'west] [ʌv; əv] [hɪr] ,

" Southwest of here ,
" 西南 的 这里 ,

“离此西南，

[wʌn] [deɪ] [æt; ət] ['nɪŋ] ['temp(ə)] ,

One day at Ning Temple ,
一 天 在 宁 寺庙 ,

有一天宁寺，

[bɪ'hɑ:ɪnd][ðə; ði]['temp(ə)][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] ['bu:də;'bʊdə] [rɑ:k] .

Behind the temple is a stone Buddha rock .
在后面 这 寺庙 是 一个 石头 佛 岩石 .

寺后有一石佛岩，

[ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Halfway up the mountain ,
半 向上 这 山 ,

在半山之中，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [fi:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [graʊnd] .
It was several feet off the ground .
它 曾是 一些 脚 离开 这 地面 .

离地有数丈高。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [hɔ:l] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a stone hall halfway up the mountain .
那里 是 一个 石头 大厅 半 向上 这 山 .

山腰里有一石堂，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [hoʊl] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
There is a large hole next to the stone hall .
那里 是 一个 大的 洞 下一个 到 这 石头 大厅 .

石堂旁边有一大孔，

[æn; ən][ˈaɪərn] [roʊp] [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] .
An iron rope was tied to the hole .
一个 铁 绳索 曾是 系 到 这 洞 .

孔上缚着铁绳一条，

[ˌaɪ ˈti:] [hæŋz] [streɪt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] .
It hangs straight down to the bottom of the ditch .
它 悬挂 直的 向下 到 这 底部 的 这 沟 .

直垂在沟底。

[wer] [ðə; ði][ˈaɪərn] [roʊp] [hæŋz] [daʊn]
Where the iron rope hangs down
在哪里 这 铁 绳索 悬挂 向下

铁绳所垂之处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [stoʊn] [keɪvz] .
There are stone caves .
那里 是 石头 洞穴 .

俱有石窟窿，

[wʌn] [kæn; kən] [klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [keɪv] [baɪ] [ˈpʊlɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [roʊp] .
One can climb up the cave by pulling on a rope .
一 能 爬 向上 这 洞穴 经过 拉 在 一个 绳索 .

可挽绳踏窟而上。

[noʊ][wʌn] [noʊz] [hu:] [dʌg] [ðə; ði] [hoʊl] [bæk] [ðen] .
No one knows who dug the hole back then .
不 一 知道 WHO 挖 这 洞 后退 然后 .

当年也不知是谁凿的窟窿，

[hu:] [ˈθredɪd] [ðə; ði][ˈaɪərn] [roʊp] [θru:] [ðə; ði] [hoʊl] ?
Who threaded the iron rope through the hole ?
WHO 螺纹 这 铁 绳索 通过 这 洞 ?

是谁将铁绳穿在孔内，

[ˈmeni] [ˈjɪrz] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] ,
Many years in that place ,
许多 年 在 那 地方 ,

在那地方许多年，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə][goʊ] [ʌp] .
No one dared to go up .
不 一 敢于 到 去 向上 .

从无人敢上去。

[ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [keɪm] [ə; eɪ] [ˈmʌnθ] [əˈɡoʊ] .
A monk came a month ago .
一个 僧 来了 一个 月 前 .

月前来了个和尚，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət] [ˈtemp(ə)] .
We stayed overnight at Tianning Temple .
我们 入住 过夜 在 天宁 寺庙 .

在天宁寺止住了一夜，

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] [hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðæt] [stoʊn] [ˈhɔːl] .
The next day he went up to that stone hall .
这 下一个 天 他 去 向上 到 那 石头 大厅 .

次日他就上那石堂去。

[ˈpiːp(ə)] [wʊd] [sɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [ˈhɔːl] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] , [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [nuːn] .
People would sit outside the stone hall for half a day , morning and noon .
人们 会 坐 外部 这 石头 大厅 为了 一半 一个 天 , 早晨 和 中午 .

人早午定在石堂外坐半晌。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋks] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈtemp(ə)] [ˈnoʊtɪst] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [bɪˈheɪvjər] .
The monks in the temple noticed his strange behavior .
这 僧侣 在 这 寺庙 注意到 他的 奇怪的 行为 .

寺中和尚见他举动怪异，

[ðə; ðɪ] [ˈledʒənd] [ɪz] [ˈnoʊn] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
The legend is known far and wide .
这 传奇 是 已知 远的 和 宽的 .

传说的远近皆知。

[æt; ət] [fɜːrst] , [noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ʌp] .
At first , no one dared to go up .
在 第一的 , 不 一 敢于 到 去 向上 .

起初无人敢上去，

[stɔːp] [ˈsendɪŋ] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [fuːd] [ˈræʃnz; ˈreɪʃnz] .
Stop sending him some food rations .
停止 发送 他 一些 食物 口粮 .

止与他送些口粮，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [hemp] [roʊp] [tuː; tə] [ˈhɔːst] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
He used a hemp rope to hoist it up .
他 用过的 一个 麻 绳索 到 提升 它 向上 .

他用麻绳吊上去。

[ˈriːs(ə)ntli] , [sʌm; səm] [ˈderɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [ˈɔːlsoʊ] [ɡɔːn] [ʌp] [ðer; ðər] .
Recently , some daring people have also gone up there .
最近 , 一些 大胆 人们 有 还 已消失 向上 那里 .

近日也有胆大的人敢上去，

[ɪf] [æskt] [əˈbaʊt] [laɪf] , [deθ] , [welθ] , [ɔːr] [ˈstertəs; ˈstætəs] ,
If asked about life , death , wealth , or status ,
如果 问 关于 生活 , 死亡 , 财富 , 或者 地位 ,

问他生死富贵的话，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [seɪ] .
He always refused to say .
他 总是 拒绝 到 说 .

他总不肯说，

[hiː; hi] [nuː] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] .
He knew all of this .
他 知道 全部 的 这 .

究竟他都知道，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [rɪ'vi:lɪŋ] ['si:kriːts] .
They were afraid of revealing secrets .
他们是 害怕的 的 揭示 秘密 .

怕泄露天机。

[ɔ:l'dʊʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk]
Although he was a monk
虽然 他 曾是 一个 僧

他虽是个和尚，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] ['ʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] [ʌv; əv] ['buːdɪst] [vɜːrs] .
But he didn't utter a single word of Buddhist verse .
但 他 没有 说出 一个 单身的 单词 的 佛教徒 诗 .

却一句和尚话不说，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔ:l] ['spi:kɪŋ] ['dɑʊɪst] ['læŋgwɪdʒ] .
They were all speaking Taoist language .
他们 是 全部 请讲 道教 语言 .

都说的是道家话，

[tuː; tə] [pə'rswerd] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðəm'selvz] ['ɪntuː] [ɪ'mɔːtlz] .
To persuade people to cultivate themselves into immortals .
到 说服 人们 到 培育 他们自己 进入 不朽者 .

劝人修炼成仙。

[maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [bɜː] [ɔːlsou] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ['riːs(ə)ntli] .
My brother - in - law also went to see him recently .
我的 兄弟 - 在 - 法律 还 去 到 看 他 最近 .

日前我姐夫亦曾上去见他，

[ðeɪ] [ɔːlsou] [geɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][raɪs] .
They also gave him some rice .
他们 还 给予 他 一些 米 .

还送了他些米，

[eɪ 'em] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] .
am completely convinced .
是 完全地 确信 .

心服的了不得。

[sɜːr] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] ?
Sir , you wish to visit the immortals ?
先生 , 你 希望 到 访问 这 不朽者 ?

客官要访神仙，

[waɪ] [nɑːt][goʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] ?
Why not go and see him ?
为什么 不是 去 和 看 他 ?

何不去见见他，

" [lets] [siː] [ɪf] ['hiːz] [ə; eɪ][ˈderəti; 'diːəti][ɔːr][nɑːt] . "
" Let's see if he's a deity or not . "
" 我们来吧 看 如果 他是 一个 神 或者 不是 . "

看是神仙不是。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] ['sɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“老哥贵姓？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][dʒiːˈli:] .
My name is Zhao Zhili .
我的 姓名 是 赵 智力 :

“我叫赵知礼,

[ðeɪ] [lɪvd] [raɪt] [bɪˈləʊ] [ˈtemp(ə)l] .
They lived right below Tianning Temple .
他们 居住地 正确的 以下 天宁 寺庙 :

就在天宁寺下居住,

[ɪts] [ˈeɪti] [li][frʌm; frəm] [hɪr] .
It's eighty li from here .
它是 八十 季 从 这里 :

离此八十里。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem ˈiː][ðer; ðər] ? "
" Would you be willing to take me there ? "
" 会 你 是 愿意的 到 拿 我 那里 ? "

“你肯领我一去,

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
I'll give you three hundred coins .
患病的 给 你 三 百 硬币 :

我送你三百大钱。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈetɪkət] :
The Way of Etiquette :
这 方式 的 礼仪 :

知礼道:

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [aʊt][ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] [baɪ][ðə; ði] [ˈkʌstəməɹ] . "
" This was done out of kindness by the customer . "
" 这 曾是 完毕 出去 的 仁慈 经过 这 顾客 . "

“这是客爷好意作成我,

[aɪ] [wɪl] [ðen] [liːd] [ðə; ði] [gest] [ðer; ðər] .
I will then lead the guest there .
我 将要 然后 带领 这 客人 那里 :

我就领客爷一去。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊɹ; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ?
May I ask your surname , sir ?
可能 我 问 你的 姓 , 先生 ?

客爷贵姓。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈleŋ] . "
" My surname is Leng . "
" 我的 姓 是 冷 . "

“我姓冷。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['etɪkət] :

The Way of Etiquette :
这 方式 的 礼仪 :

知礼道:

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] [tu:] .

I want to go home too .
我 想 到 去 家 也 :

“我也要回家，

[ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] ['hevi] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

The snow was heavy at this time .
这 雪 曾是 重的 在 这 时间 :

此时雪大，

[lets] [goʊ] [tə'mɑ:roʊ] .

Let's go tomorrow .
我们来吧 去 明天 :

明日去罢。”

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'ti:] [snoʊd] ['hevi] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

Unexpectedly , it snowed heavily again the next day .
不料 , 它 下雪了 重度 再次 这 下一个 天 :

不意次日仍是大雪，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .

Yu Bing was extremely anxious .
于 必应 曾是 极其 焦虑的 :

于冰着急之至，

[aɪ] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [fɔ:l] [ə'sli:p] [ðæt] [naɪt] .

I couldn't even fall asleep that night .
我 不能 甚至 落下 睡着了 那 夜晚 :

晚间结计的连觉也睡不着。

[aɪ 'ti:] [reɪnd] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [deɪz] [bɪ'fɔ:r] ['stɔ:pɪŋ] .

It rained for four days before stopping .
它 下雨了 为了 四 天 前 停止 :

直下了四日方止。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,

By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

到第五日，

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][dʒi:] [li] [wɔ:kt] [tə'geðər] .

Yu Bing and Zhi Li walked together .
于 必应 和 智 李 步行 一起 :

于冰与知礼同行，

[naɪ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['træv(ə)] .

Nai Mountain Road was originally difficult to travel .
奈 山 路 曾是 起初 难的 到 旅行 :

奈山路原本难走，

['æftər][ðə; ði] ['hevi] [snoʊ] ,

After the heavy snow ,
后 这 重的 雪 ,

大雪后，

[ðeɪ] ['kudnt] ['i:v(ə)n][faɪnd][ðə; ði] [wei] .

They couldn't even find the way .
他们 不能 甚至 寻找 这 方式 :

连路都寻不着，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The two walked for three days .
这 二 步行 为了 三 天 .

两人走了三天，

[fæn] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [haʊs] .
Fang arrived at Zhili's house .
方 到达的 在 - 房子 .

方到知礼家，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] .
I stayed at his house for one night .
我 入住 在 他的 房子 为了 一 夜晚 .

就在他家住了一夜，

[aɪ] [eɪt] [sʌm; səm][oʊt] ['pæŋkɜ:ks] .
I ate some oat pancakes .
我 吃 一些 燕麦 煎饼 .

吃了些莜麦面饼。

[ju] - [sə'pɔ:rtəd, sə'pɔ:rtɪd][hɪm; ɪm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
Yu Bingnian supported him all the way .
于 - 有 他 全部 这 方式 .

于冰念他一路扶持，

[geɪv] [hɪm; ɪm][wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
gave him one tael of silver .
给予 他 一 泰尔 的 银 .

送了他一两银子。

[dʒi:'li:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhili was overjoyed .
智力 曾是 欣喜若狂 .

知礼喜出望外，

[hi; hi] [led] [ðə; ði] [wei] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] ['temp(ə)l] ['maʊnt(ə)n] .
He led the way up to the top of Tianning Temple Mountain .
他 引领 这 方式 向上 到 这 顶部 的 天宁 寺庙 山 .

领于冰上了天宁寺山顶，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] :
Pointing with his finger :
指向 和 他的 手指 :

用手指道：

" [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['hɪlsaɪd] ,
" **On the opposite hillside ,**
" 在 这 对面的 山坡 ,

“对面半山中，

" [ɑ:nt] [ðəʊz] [ðə; ði] [stoʊn] ['tʃeɪmbər] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪərn] [roʊp] ? "
" **Aren't those the stone chamber and the iron rope ? "**
" 不是 那些 这 石头 房间 和 这 铁 绳索 ? "

那不是石堂和铁绳么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðer; ðər] ['ri:əli] [wʌz; wəz][æn; ən]['aɪərn] [roʊp] . "
" **There really was an iron rope . "**
" 那里 真的 曾是 一个 铁 绳索 . "

“果然有条铁绳，

[bʌt; bət][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:ɫ] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
But the stone hall was nowhere to be seen .
但 这 石头 大厅 曾是 无处 到 是 已见 .
却看不见石堂。”

[dʒi:'li:] [helpt] [ju] [bɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Zhili helped Yu Bing down the mountain .
智力 帮助 于 必应 向下 这 山 .
知礼扶于冰下了山，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm][də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] ['bu:də,'bʊdə] [rɑ:k] .
They escorted him directly to the foot of the Stone Buddha Rock .
他们 护送 他 直接地 到 这 脚 的 这 石头 佛 岩石 .
直送他到石佛岩下，

['pɔɪntɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing , he said :
指向 , 他 说 :

指着道：

" [ðæts] [wer] [ðə; ði][ɡɒdz][lɪv; laɪv] . "
" That's where the gods live . "
" 那就是 在哪里 这 神 居住 . "

“上面就是那神仙的住处。”

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][wɜ:r; wər] ['taʊərɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [sti:p] ['rɪdʒɪz] .
Yu Bing saw that all around him were towering mountains and steep ridges .
于 必应 锯 那 全部 大约 他 是 参天 山脉 和 陡 山脊 .
于冰见四面皆崇山峻岭，

[ðə; ði] ['haɪər] [ðə; ði] [elɪ'veɪ(ə)n] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['hevi] [snəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði]
The higher the elevation , the more it was covered by the heavy snow of the
这 更高 这 海拔 , 这 更多的 它 曾是 涵盖 经过 这 重的 雪 的 这
[pæst] [fju:] [deɪz] .
past few days .
过去的 很少 天 .

被连日大雪下的凸者愈高，

[kɑ:n'keɪv] ['eriəz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [flæt] .
Concave areas are all flat .
凹 区域 是 全部平坦的 .

凹者皆平，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [waɪt] .
The trees are all white .
这 树木 是 全部 白色的 .

林木通白。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn] [roʊp] ,
Upon closer inspection of the iron rope ,
之上 更近 检查 的 这 铁 绳索 ,
细看那铁绳，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ɪntərke'hnektɪd] ['aɪərn] [rɪŋz] .
Each one is made of interconnected iron rings .
每个 一 是 制成 的 互联 铁 戒指 .
一个个尽是铁环连贯，

[ə'prɑ:ksɪmətli] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [lɔ:ŋ] ,
Approximately several tens of feet long ,
大约 一些 十 的 脚 长的 ,
约长数丈，

[hʊʊlz] [wɜ:r; wəɹ] [ka:vd] ['ɪntu:][ðə; ði] [rɑ:k] .
Holes were carved into the rock .

孔 是 雕刻 进入 这 岩石 .

岩上都凿着窟窿，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] ['ri:əli] ['deɪndʒərəs] .
It looks really dangerous .

它 看起来 真的 危险的 .

看来着实危险。

[æsk] [ə'baʊt] ['etɪkət] [ænd; ənd] ['mænərz] :
Ask about etiquette and manners :

问 关于 礼仪 和 礼仪 :

问知礼道：

" [du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][gʊʊ] [ʌp][ðer; ðər] ? "
" Do you dare to go up there ? "

" 做 你 敢 到 去 向上 那里 ? "

“你敢上去么？

" ['noʊɪŋ] ['etɪkət] [ɪz][ðə; ði] [wei] : "
" Knowing etiquette is the way : "

" 会心 礼仪 是 这 方式 : "

“知礼道：”

[aɪ] [der] [nɑ:t] .
I dare not .

我 敢 不是 .

我不敢，

[ɪf] [ðə; ði] [roʊp] [breɪks] ,
If the rope breaks ,

如果 这 绳索 休息 ,

设或绳断，

[ɔ:r] [pər'hæps] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [æksɪ'dentəli] [dra:pt] .
Or perhaps it was accidentally dropped .

或者 也许 它 曾是 偶然 掉落 .

或失手吊了下来，

[ðə; ði] [boʊnz] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌlvəraɪzd] .
The bones will be pulverized .

这 骨头 将要 是 粉碎的 .

骨头都要粉碎哩。

[ju] [bɪŋ] ['ri:v'ju:d] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] [ə'gen] .
Yu Bing reviewed it in detail again .

于 必应 已审核 它 在 细节 再次 .

“于冰又详细审度了一番，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：“

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə'nʌðər] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I'll give you another tael of silver .

患病的 给 你 其他 泰尔 的 银 .

我再送你一两银子，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [help] [em 'i:] [get] [ʌp][ðer; ðər] ?
Can you help me get up there ?

能 你 帮助 我 得到 向上 那里 ?

你帮我上去。

" [ˈnoʊɪŋ] [ˈetɪkət] [ɪz][ðə; ði] [wei] : "
" **Knowing etiquette is the way** : "
" 会心 礼仪 是 这 方式 : "

“知礼道:”

[ˈmæstər] [ˈlen] [ðen] [geɪv] [ˌem ˈi:] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Master Leng then gave me one hundred taels of silver .
掌握 冷 然后 给予 我 一 百 两 的 银 .

冷爷便与我一百两，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈʌðər] [ˈɑ:pʃnz] .
I have no other options .
我 有 不 其他 选项 .

我也无可用力。

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ɪts] [ɔ:ˈlaɪt] [ʌp][ðer; ðər] .
People say it's alright up there .
人们 说 它是 好吧 向上 那里 .

据人说上去还好，

[wʌt] [ˈfɑ:ləʊz] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
What follows is even more terrifying .
什么 跟随 是 甚至 更多的 恐怖 .

下来更是可怕，

[lets] [goʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

不如回去罢，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] ,
You are a scholar ,
你 是 一个 学者 ,

你一个读书人，

[ðeɪ] [wʊd] [klaɪm] [ði:z] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈpleɪsɪz] .
They would climb these dangerous places .
他们 会 爬 这些 危险的 地方 .

那里会攀踏这些险地。

[ju] [bɪŋ] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] [hɪm; ɪm] [ˈi:ðər] .
Yu Bing didn't answer him either .
于 必应 没有 回答 他 任何一个 .

“于冰也不答他，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ɑ:r; əɾ][wi:; wi][dʒʌst][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] ? "
" **Are we just going to give up ?** "
" 是 我们 只是 去 到 给 向上 ? "

“难道罢了不成？ ”

[soʊ][hi:; hi] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
So he tied up the front of his clothes .
所以 他 系 向上 这 正面 的 他的 衣服 .

于是将衣襟曳扎起，

[wʌnz] [aɪ] [kɑ:md] [daʊn] ,
Once I calmed down ,
一次 我 平静下来 向下 ,

定了定心，

[həʊld][ðə; ði] ['a:ən] [rɪŋ] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Hold the iron ring with both hands .
抓住 这 铁 戒指 和 两个都 双手 :

把铁环双手挽住，

[fɜ:rst] , [step] [ɑ:n][ðə; ði] ['grɑ:toʊ][wɪð; wɪθ] [jɔ; jər] [left] [fɒt] .
First , step on the grotto with your left foot .
第一的 , 步 在 这 石窟 和 你的 左边 脚 :

先用左脚踏住石窟，

[ju:z] [jɔ; jər] [rait] [hænd][tu:; tə] [swɪtʃ] [nekst] [taɪm] .
Use your right hand to switch next time .
使用 你的 正确的 手 到 转变 下一个 时间 :

次用右手倒换。

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [hæfweɪ] [pɔɪnt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['rɑ:ks] .
We have reached the halfway point between the rocks .
我们 有 达到 这 半 观点 之间 这 岩石 :

已到半岩间，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wɒz; wəz][dʒi:'li:] ['ʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was Zhili shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 智力 喊叫 :

只听得知礼吆喝道：

" [həʊld][ðə; ði] [roʊp] [taɪt] ! "
" Hold the rope tight ! "
" 抓住 这 绳索 紧的 ! " :

“好生挽住绳呀！ ”

[ðɪs] [saʊnd] ,
This sound ,
这 声音 ,

这一声，

[ju] [bɪŋz] ['bɑ:di] [bɪ'gæn] [tu:; tə] ['treɪmb(ə)] ['vaɪələntli] .
Yu Bing's body began to tremble violently .
于 必应 身体 开始 到 颤抖 暴力 :

于冰便身子乱颤起来，

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [ə'nʌðər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] :
He then made another decision :
他 然后 制成 其他 决定 :

从新又拿主意道：

" [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [fi:ld] ,
" Upon arriving at this field ,
" 之上 抵达 在 这 场地 ,

“到此田地，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [rait] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ænd] ['nevər] [rɪ'tri:t] .
It is only right to advance and never retreat .
它 是 仅有的 正确的 到 进步 和 绝不 撤退 :

只合有进无退，

[fɪr] ['oʊnli] [li:dz] [tu:; tə] [deθ] .
Fear only leads to death .
害怕 仅有的 线索 到 死亡 :

惧怕徒伤性命。”

[soʊ] [ðeɪ] ['bəʊldli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [ri:'sel] [ðə; ði] [gʊdz] .
So they boldly went to the cave to resell the goods .
所以 他们 大胆地 去 到 这 洞穴 到 转售 这 商品 :

于是又放胆踏窟倒手，

[ˈæftər] [əˈbaʊt] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] ,
After about two cups of tea ,
后 关于 二 杯子 的 茶 ,

约有两杯茶时，

[wiː; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑ:k] .
We have reached the top of the rock .
我们 有 达到 这 顶部 的 这 岩石 .

已到了岩顶，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] .
They climbed up .
他们 攀登 向上 .

扒了上去。

[ðə; ði] [rɑ:k] [wʌz; wəz] [kwɪt] [flæt] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] .
The rock was quite flat and even .
这 岩石 曾是 相当 平坦的 和 甚至 .

那石岩却甚是平正，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [fi:t] [waɪd] .
It was four or five feet wide .
它 曾是 四 或者 五 脚 宽的 .

竟有四五尺宽，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

低头往下一望，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It was terrifying .
它 曾是 恐怖 .

毛骨悚然，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [pəˈlaɪt] ,
Not only are they polite ,
不是 仅有的 是 他们 有礼貌的 ,

不但知礼，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈbɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] [ɪz][nɔ:t] [klɪr] .
Even the bottom of the ditch is not clear .
甚至 这 底部 的 这 沟 是 不是 清除 .

连沟底也看不明白。

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪərn] [roʊp] .
Then look at the iron rope .
然后 看 在 这 铁 绳索 .

再看那铁绳，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ka:vd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [hoʊl] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] .
They actually carved a large hole through the mountainside .
他们 实际上 雕刻 一个 大的 洞 通过 这 山坡 .

竟是从山腰里凿透一大窟，

[ðə; ði][ˈaɪərn] [roʊp] [wʌz; wəz] [krɔ:st] [ˌhɔ:riˈzɑ:ntəli] .
The iron rope was crossed horizontally .
这 铁 绳索 曾是 交叉 水平方向 .

将铁绳横穿了过去，

[,aɪ ˈti:] [hæŋz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [brɪˈloʊ] .
It hangs upside down below .
它 悬挂 上行 向下 以下 .

倒挂在下面。

[ə; eɪ] [θɪn] [stri:m] [floʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
A thin stream flows from the east .
一个 薄的 溪流 流量 从 这 东方 .

东边流着一股细水，

[ɪts] [stɪl] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [steps] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
It's still four or five steps to the west .
它是 仍然 四 或者 五 步骤 到 这 西方 .

西边还有四五步远，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
That is the stone hall .
那 是 这 石头 大厅 .

便是石堂。

[ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] [baɪ][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [plæŋk] .
The stone hall door was blocked by a wooden plank .
这 石头 大厅 门 曾是 已屏蔽 经过 一个 木制的 板 .

石堂门却用一块木板堵着，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ə'baʊt] [θri:] [fi:t] [haɪ] .
It was only about three feet high .
它 曾是 仅有的 关于 三 脚 高的 .

也不过三尺高下，

[ɪts] [ə'baʊt] [tu:] [fi:t] [waɪd] .
It's about two feet wide .
它是 关于 二 脚 宽的 .

二尺来宽。

[pʊʃ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [bɔ:rd] [wɪð; wɪθ][jɜr; jər][hænd] .
Push the wooden board with your hand .
推 这 木制的 木板 和 你的 手 .

用手将木板一推，

[,aɪ 'ti:] [fɔ:lz] ['oʊvər] ['ɪnstəntli] .
It falls over instantly .
它 瀑布 超过 即刻 .

应手即倒。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] ,
Take a look into the stone hall ,
拿 一个 看 进入 这 石头 大厅 ,

向石堂内一觑，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
If there is a monk ,
如果 那里 是 一个 僧 ,

果有一和尚，

[bɔ:ld] [hed]
Bald head
秃 头

光着头，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtætəd] [klɔ:θ] [koʊt] ,
Wearing a tattered cloth coat ,
穿着 一个 破烂 布 外套 ,

穿着一领破布纳袄，

[aɪ][sæt][ɑ:n][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][maɪ] [aɪz] [kloʊzd] .
I sat on it with my eyes closed .
我 卫星 在 它 和 我的 眼睛 关闭 .

闭着眼坐在上面。

[jʊ] [bɪŋ] [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .

Yu Bing bent down and went inside .
于 必应 弯曲 向下 和 去 里面 .

于冰俯身入去，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [dɪ'stɜ:rb] [hɪm; ɪm] .

They dared not disturb him .
他们 敢于 不是 打扰 他 .

也不敢惊动他。

- [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [wʌn] [ru:m] .

Jianshitang was only the size of one room .
- 曾是 仅有的 这 尺寸 的 一 房间 .

见石堂仅有一间房大，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] [raɪs] [paɪld] [ʌp] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .

There was some rice piled up on the east side .
那里 曾是 一些 米 堆积 向上 在 这 东方 边 .

东边堆着些米，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] [draɪ] ['faɪərwɒd] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [saɪd] .

There was some dry firewood on the west side .
那里 曾是 一些 干燥 柴 在 这 西方 边 .

西边放着些干柴，

[ænd; ənd] [lɑ:rdʒ] [kleɪ] [pɑ:t] ,

and large clay pot ,
和 大的 黏土 锅 ,

和大沙锅、

[lɑ:rdʒ] ['fɜ:rnɪs]

large furnace
大的 炉

大炉、

['wɒd(ə)n] [bəʊlz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .

Wooden bowls , etc
木制的 碗 , ETC .

木碗等类。

[ə; eɪ] ['tætərd] [felt] [mæt] [wʌz; wəz] [leɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .

A tattered felt mat was laid on the ground .
一个 破烂 毛毡 垫 曾是 铺设 在 这 地面 .

地下铺着一条破毡，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sæt] [ɑ:n] [aɪ 'ti:] .

The monk sat on it .
这 僧 卫星 在 它 .

和尚就坐在上面，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [fju:] [bʊks] [ɑ:n] [ðə; ði] [felt] .

There were also a few books on the felt .
那里 是 还 一个 很少 图书 在 这 毛毡 .

毡上还有几本书，

[ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] , , ['peɪpər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [sʌtʃ] ['aɪtəmz] .

And writing implements , inkstones , paper , and other such items .
和 写作 实施 , 砚台 , 纸 , 和 其他 这样的 项目 .

和笔砚纸张诸物。

[ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:l] [ɪz] [ɪn'greɪvd] [wɪð; wɪθ] ['bu:də'bʊdə] ['ɪmɪdʒɪz] [ɑ:n] [θri:] [saɪdz] .

The stone wall is engraved with Buddha images on three sides .
这 石头 墙 是 刻 和 佛 图片 在 三 侧面 .

石壁三面都镌着佛像。

[ðen] [lɒk] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Then look at the monk ,
然后 看 在 这 僧 ,

再看那和尚，

[raʊnd] [hed] [ænd; ʌnd] [skwer] [maʊθ]
Round head and square mouth
圆形的 头 和 正方形 嘴

头圆口方，

[ʃɔ:rt] [nek] [ænd; ʌnd] [θɪk] ['aɪ,braʊz]
Short neck and thick eyebrows
短的 脖子 和 厚的 眉毛

项短眉浓，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [stænd] [ʌp] ,
Although he did not stand up ,
虽然 他 做过 不是 站立 向上 ,

虽未站起来，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [tɔ:l] .
They may not be tall .
他们 可能 不是 是 高的 .

身躯也未必高大。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [mʌŋk] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Suddenly , the monk opened his eyes .
突然 , 这 僧 打开 他的 眼睛 .

猛见那和尚把眼一睁，

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ? "
" **Have you arrived** ? "
" 有 你 到达的 ? "

“你来了么？ ”

[ju] [bɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ʌnd] [sed] :
Yu Bing immediately knelt down and said :
于 必应 立即地 跪下 向下 和 说 :

于冰连忙跪下道：

" [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **The disciple has arrived** . "
" 这 弟子 有 到达的 . "

“弟子来了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði][aɪs] - ['kʌvəd] [kloʊðz] .
The monk glanced at the ice - covered clothes .
这 僧 瞥了一眼 在 这 冰 - 涵盖 衣服 .

那和尚将于冰衣服估计了两眼，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [get] [ʌp] , "
" **Get up** , "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[hiː; hi][sæt][tuː; tə][wʌn][saɪd][ænd; ənd][spəʊk] .
He sat to one side and spoke .
他 卫星 到 一 边 和 辐 .

坐在一边讲话。”

[ju][bɪŋ][ˈstaːrtɪd][ˈpiːlɪŋ] .
Yu Bing started peeling .
于 必应 开始 剥落 .

于冰扒起来，

[ðeɪ][stʊd][baɪ][wʌn][saɪd] .
They stood by one side .
他们 站立 经过 一 边 .

侍立一傍。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚道：

[aɪl][tiːtʃ][juː; jʊ][haʊ][tuː; tə][sɪt] .
I'll teach you how to sit .
患病的 教 你 如何 到 坐 .

“我教你坐，

[dʒʌst][sɪt][daʊn] .
Just sit down .
只是 坐 向下 .

只管坐了就是，

[waɪ][feɪn][hjuːˈmɪləti] ?
Why feign humility ?
为什么 假装 谦逊 ?

何必故逊。”

[ju][bɪŋ][sæt][brɪˈloʊ] .
Yu Bing sat below .
于 必应 卫星 以下 .

于冰坐在下面。

[ðə; ði][mʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚道：

[wʌt][brɪŋz][juː; jʊ][ˈɪntuː][ðɪs][ˈdeɪndʒərəs][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ?
What brings you into this dangerous situation ?
什么 带来 你 进入 这 危险的 情况 ?

“你涉险至此何干？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [əˈbændənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd][went][ɑːn][ə; eɪ][ˈdʒɜːrni] ,
" **The disciple abandoned his family and went on a journey ,**
" 这 弟子 弃 他的 家庭 和 去 在 一个 旅行 ,

“弟子弃家蓬行，

[ˈæftər][ɪnˈdʊrɪŋ][ˈkaʊntləs][ˈhɑːdʃɪps] ,
After enduring countless hardships ,
后 持久 无数 艰辛 ,

历尽无限艰苦，

[ˈjestərdeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [maʊnt] [,eɪtʃjuːˈeɪ] ,
Yesterday at the foot of Mount Hua ,
昨天 在 这 脚 的 山 华 ,

昨在华山脚下，

[aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][ˈbuːdəˈbʊdə][hæd; həd][ˈteɪkən] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [ðɪs] [rɑːk] .
I learned that the old Buddha had taken refuge in this rock .
我 学习 那 这 老的 佛 有 已采取 避难所 在 这 岩石 .

访知老佛寄迹此岩，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈdespərətli] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [preɪd] .
Therefore , they desperately kowtowed and prayed .
所以 , 他们 绝望地 叩头 和 祈祷 .

因此拚命叩谒，

[meɪ] [ðə; ði][ˈbuːdəˈbʊdə][hæv; həv] [greɪt] [ˈmɜːrsɪ] .
May the Buddha have great mercy .
可能 这 佛 有 伟大的 怜悯 .

望佛爷大发慈悲，

[ˈɪndɪˌkeɪts] [ðə; ði] [ˈʃɔːrleɪn] .
Indicates the shoreline .
表示 这 海岸线 .

指示岸畔。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚道：

" [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [,em 'iː] , "
" You don't need to tell me , "
" 你 不 需要 到 告诉 我 , "

“不用你说，

[aɪ] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 .

我已尽知。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈmæstɜːz] [ˈbuːdɪst] [neɪm] , [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈtemp(ə)l] ? "
" May I ask the Venerable Master's Buddhist name , the Precious Temple ? "
" 可能 我 问 这 可敬 硕士学位 佛教徒 姓名 , 这 宝贵的 寺庙 ? "

“敢问老佛法号宝刹。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚道：

[aɪ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][æsk][jʊr; jər] [neɪm] [ɔːr] [əˈdres] .
I don't need to ask your name or address .
我 不 需要 到 问 你的 姓名 或者 地址 .

“我也不必问你的名姓居址，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][æsk][,em 'iː] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn][ɔːr] [ˈbækgraʊnd] .
You don't need to ask me about its origin or background .
你 不 需要 到 问 我 关于 它是 起源 或者 背景 .

你也不必问我的出处根由。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[graɪnd][ðə; ði] [ɪŋk] [ænd; ənd] [sprɛd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈpeɪpər] .
Grind the ink and spread out the paper .

研磨 这 墨水 和 传播 出去 这 纸 .

磨墨展纸，

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈsentənsɪz] .
I wrote a few sentences .

我 写道 一个 很少 句子 .

写了几句，

[hi; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈti:] [tu; tə] [ju] [bɪŋ] .
He handed it to Yu Bing .

他 递交 它 到 于 必应 .

递与于冰。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ ˈti:] .
Yu Bing took it with both hands and looked at it .

于 必应 采取 它 和 两个都 双手 和 看起来 在 它 .

于冰双手接来一看，

[ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [əˈpɪrɪz] [ˈsʌmwʌt] [eɪdʒd] .
The handwriting appears somewhat aged .

这 手写 出现 有些 老年人 .

见字到写有几分苍老，

[ˌaɪ ˈti:] [riːdz] :
It reads :

它 阅读 :

上写道：

[ˈbɑːdi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [ˈɔːrdər] , [maɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstəri] .
Body in the Buddhist order , mind in the profound mystery .

身体 在 这 佛教徒 命令 , 头脑 在 这 深刻的 神秘 .

身在空门心在玄，

[aɪ] [ɔːlsəʊ] [noʊ] [ðæt] [ˌmedɪˈteɪ(ə)ŋ] [dʌz] [nɑːt] [ɪnˈvɑːlv] [ˈsiːkɪŋ] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmənɪz] .
I also know that meditation does not involve seeking auspicious omens .

我 还 知道 那 冥想 做 不是 涉及 寻求 吉祥 预兆 .

也知打坐不参祥。

[ðə; ði] [ˈfiːtəs] [ɪz] [stiːl] [ɪn] [ɪts] [ˈɜːrli] [ˈsteɪdʒɪz] [bɪˈfɔːr] [bɜːrθ] .
The fetus is still in its early stages before birth .

这 胎儿 是 仍然 在 它是 早期的 阶段 前 出生 .

婴儿未产胎由浅，

[wen] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [miːts] [ə; eɪ] [ˈmætʃˌmeɪkər] , [ðə; ði] [muːn] [bɪˈkʌmz] [fʊl] .
When a beautiful woman meets a matchmaker , the moon becomes full .

什么时候 一个 美丽的 女士 满足 一个 媒人 , 这 月亮 变成 满的 .

姹女逢媒月始圆。

[dɪsˈrʌptɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [tʃiː] [siː]
Disrupting the Yin - Yang Qi Sea

扰乱 这 阴 - 杨 齐 海

搅乱阴阳通气海，

[ˈhɑːrmənaɪz] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] [tu; tə] [ˈnɜːrɪʃ] [ðə; ði] [dænˈtiːən] .
Harmonize water and fire to nourish the dantian .

协调 水 和 火 到 滋养 这 丹田 .

调和水火润丹田。

[ˈæftər][ðə; ði][ɪˈniʃ(ə)] [dɪˈsent] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɜːrkjəri] [ˈdrægən][ænd; ənd] [liːd] [ˈtɑɪgər] ,
After the initial descent of the mercury dragon and lead tiger ,
后 这 最初的 下降 的 这 汞 龙 和 带领 老虎 ;
汞龙铅虎初降后，

[wiː; wi][mʌst; məst][weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈjuːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevəns] .
We must wait for the imperial decree to be issued in the heavens .
我们 必须 等待 为了 这 帝国 法令 到 是 发布 在 这 天 .
须俟恩纶上九天。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪˈtiː] , [ju] [bɪŋ] [sed] :
After reading it , Yu Bing said :
后 阅读 它 , 于 必应 说 :

于冰看罢道：

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɪz][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [huː] [dwelz] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [reɪlɪm] [əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl]
" The Great Immortal is an immortal who dwells in the mortal realm awaiting imperial
" 这 伟大的 不朽 是 一个 不朽 WHO 居住地 在 这 凡人 领域 等待中 帝国
[ˈsʌmənz] . "
summons . "
传票 . "

“大真人乃居凡待诏之仙，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [naʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti] .
This disciple is now fortunate to have such an opportunity .
这 弟子 是 现在 幸运 到 有 这样的 一个 机会 .

弟子今得际遇，

" [ɪts] [æn; ən] [ˈɑːnər] . "
" It's an honor . "
" 它是 一个 荣誉 . "

荣幸曷极。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He kowtowed more than a dozen times on the ground .
他 叩头 更多的 比 一个 打 时代 在 这 地面 .

在地下又磕了十几个头。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那和尚道：

" [ɡet] [ʌp] . "
" Get up . "
" 得到 向上 . "

“你起来。”

[ju] [bɪŋ] [nelt] [ænd; ənd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
Yu Bing knelt and pleaded :
于 必应 跪下 和 恳求 :

于冰跪恳道：

" [aɪ] [ˈɜːrniːstli] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [mæn] [wɪl] [kənˈsɪdər] [maɪ] [sɪnˈsɪr] [hɑːrt] . "
" I earnestly hope that the True Man will consider my sincere heart . "
" 我 切实 希望 那 这 真的 男人 将要 考虑 我的 真诚 心 . "

“万望真人念弟子一片至诚心，

[lets] [bi:; bi] [fri:d] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
Let's be freed from this .
我们来吧 是 自由 从 这 .

渡脱了罢。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

”那和尚道：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [dɪ'zaɪər] ?
What do you desire ?
什么 做 你 欲望 ?

“你欲何求？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：“

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [dɪ'zaɪɜ:z] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪmɔ:'rʔæləti] .
This disciple desires the path to immortality .
这 弟子 欲望 这 小路 到 不朽 .

弟子欲求长生大道。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道：

" [ðə; ði][daʊ][ɪz]
" The Tao is
" 这 道 是

“道也者，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm]['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
We must not be separated from them even for a moment .
我们 必须 不是 是 分开 从 他们 甚至 为了 一个 片刻 .

不可须臾离也，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [wei] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] .
It is not the Way that can be departed from .
它 是 不是 这 方式 那 能 是 已离开 从 .

可离非道也。

[ðə; ði][daʊ][ɪz] ['fɔ:rmɫəs] [ænd; ənd] ['saʊndləs] .
The Tao is formless and soundless .
这 道 是 无形 和 无声 .

道本无形无声，

['ðerfɔ:r] , [laʊ] [tsu:] [sed] , " [ðə; ði][daʊ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi]['spʊʊkən][ʌv; əv] . . . "
Therefore , Lao Tzu said , " The Tao that can be spoken of . . . "
所以 , 老撾 子 说 , " 这 道 那 能 是 说 的 . . . "

故老子有‘道可道，

[ðə; ði] [ʌnkən'venfən(ə)l] [wei] ;
The unconventional way ;
这 非传统 方式 ;

非常道；

[ðə; ði] [neɪm] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [neɪmd]
The name that can be named
这 姓名 那 能 是 命名

名可名，

- [ʌnˈkɑ:mən] [neɪm] -
- **Uncommon name** -
- 罕见 姓名 -

非常名’，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言：

- [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , -
- **In a daze** , -
- 在 一个 发呆 , -

‘恍兮惚兮，

[æz; əz] [ɪf] [ˈsiːɪŋ] [ɪts] [ˈɪmɪdʒ] ;
As if seeing its image ;
作为 如果 看到 它是 图像 ;

如见其像；

[dɪˈpendz] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] , [ˈrerli] .
Depends on it , rarely .
取决于 在 它 , 很少 .

依焉稀焉，

[æz; əz] [ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [hɪr] [ɪts] [vɔɪs] .
As if one could hear its voice .
作为 如果 一 可以 听到 它是 嗓音 .

如闻其声。’

[ˈdaʊɪst] [prækˈtɪʃənəz]
Taoist practitioners
道教 从业者

修道者，

[tuː; tə] [ˈnɜːrtʃər] [,aɪ ˈtiː] [ɪnˈvɪzəbli] [ænd; ənd] [ˈsaɪləntli]
To nurture it invisibly and silently
到 培育 它 隐形地 和 默默

要养其无形无声，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [hɜːr; hər] [ɪnˈtegrəti] .
To preserve her integrity .
到 保存 她 正直 .

以全其贞。

[ˈhev(ə)n] [grænt] [,aɪ ˈtiː][ɪts][ˈvɜːrtʃuː] , [ˈðerfɔːr] [,aɪ ˈtiː] [ɪnˈdjuəz] .
Heaven grants it its virtue , therefore it endures .
天堂 拨款 它 它是 美德 , 所以 它 持续 .

天得其贞故长，

[ðə; ðɪ] [ɜːrθ] , [ˈhævɪŋ] [əˈteɪnd] [ɪts] [ˈstedfæstnəs] , [ɪnˈdjuəz] [lɔːŋ] .
The earth , having attained its steadfastness , endures long .
这 地球 , 拥有 已达到 它是 坚定不移 , 持续 长的 .

地得其贞故久，

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [pəˈzes] [ɪnˈtegrəti] [lɪv; laɪv] [lɔːŋ] [laɪvz; lɪvz] .
People who possess integrity live long lives .
人们 WHO 具有 正直 居住 长的 生活 .

人得其贞故寿。

" [spiːk] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
Pointing to his heart ,
指向 到 他的 心 ,

将自己的心一指，

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [bɪŋz] [hɑːrt] .
Then he pointed at Bing's heart .
然后 他 尖 在 必应 心 .

又将于冰的心一指，

[roʊd] : "
road : "
路 : "

道:"

[duː][juː; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] ?
Do you understand ?
做 你 理解 ?

你明白了么？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:"

[ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] [ˈpɜːrs(ə)n][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈiːziɪst] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] .
The words of a true person are the easiest to understand .
这 字 的 一个 真的 人 是 这 最容易 到 理解 .

真人的话最易明白，

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ɪz] [ðɪs] [nɑːt] [jet] [klɪr] .
The reason why is this not yet clear .
这 原因 为什么 是 这 不是 然而 清除 :

其所以然还未明白。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈtʃʌkld] [ænd; ənd] [sed] :
The monk chuckled and said :
这 僧 轻笑 和 说 :

“和尚呵呵笑道:"

[haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] !
How difficult !
如何 难的 !

难哉难哉！

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][jʊr; jər] [fɔːlt] .
This is not your fault .
这 是 不是 你的 过错 :

这也怪不得你，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][hæv; həv] [ˈiːtn] [jet] .
You must not have eaten yet .
你 必须 不是 有 吃 然而 :

你想来还未吃饭。

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgər] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed with his finger and said :
他 尖 和 他的 手指 和 说 :

“随用手指道:"

[lʊk] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈfaɪərwʊd] , [raɪs] , [ˈfaɪərwʊd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbɔɪlər] .
Look , it has firewood , rice , firewood , and a boiler .
看 , 它 有 柴 , 米 , 柴 , 和 一个 锅炉 :

你看柴米火刀锅炉俱有，

[ðer; ðər][ɪz][ˈwɔːtər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
There is water outside the stone hall .
那里 是 水 外部 这 石头 大厅 .

石堂外有水，

[get] [ʌp][ænd; ənd] [kʊk] .
Get up and cook .
得到 向上 和 厨师 .

你起来做饭。

[ju] [bɪŋ] [əˈɡriːd] .
Yu Bing agreed .
于 必应 同意 .

“于冰答应了一声，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [pʊld] [ˌaɪˈtiː][ʌp] .
They quickly pulled it up .
他们 迅速地 拉 它 向上 .

连忙扒起，

[tuː; tə] [ˈsɪmə] [ə; eɪ][ˈfaɪər][tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtər][fɔːr; fər] [ˈkʊkɪŋ] .
To simmer a fire to fetch water for cooking .
到 煨 一个 火 到 拿来 水 为了 烹饪 .

煨火取水做饭。

[ðə; ðɪ] [raɪs][wʌz; wəz] [kʊkt] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
The rice was cooked in no time .
这 米 曾是 煮熟 在 不 时间 .

须臾饭熟，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ðen] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [dɪʃ] [ʌv; əv] [ˈpɪkld] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [raɪs] .
The monk then took out a dish of pickled vegetables from beside the rice .
这 僧 然后 采取 出去 一个 盘子 的 腌制 蔬菜 从 旁 这 米 .

那和尚又从米傍取出咸菜一碟，

[tuː] [perz] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːpstɪks]
Two pairs of chopsticks
二 对 的 筷子

筷子二副，

[ju] [bɪŋ] [sæt] [daʊn] .
Yu Bing sat down .
于 必应 卫星 向下 .

着于冰坐了，

[iːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Eat with him
吃 和 他

和他同吃，

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完，

[ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdiŋ] [ʌp] .
Yu Bing finished tidying up .
于 必应 完成的 整理 向上 .

于冰收拾停妥，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːrk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已昏黑。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第14/163页

[sɪt] [wer'evər] [juː; jʊ] [laɪk] .
Sit wherever you like .
坐 无论 你 喜欢 .

你喜坐则坐，

[sli:p] [wen] [juː; jʊ] [fi:l] [laɪk] [aɪ 'ti:] .
Sleep when you feel like it .
睡觉 什么时候 你 感觉 喜欢 它 .

喜睡则睡，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][soʊ]['fɔ:rm(ə)l] .
There's no need to be so formal .
有 不 需要 到 是 所以 正式的 .

不必相拘。

[aɪ] [wɪl] [fer] [ðə; ði] [tru:] ['si:kri:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['dɑ:əu][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
I will share the true secrets of the Great Dao with you tomorrow .
我 将要 分享 这 真的 秘密 的 这 伟大的 道 和 你 明天 .

我明日自传你大道真诀。

" [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , "
" **As he spoke ,** "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ˈli:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:l] ,
Leaning against the stone wall ,
倾斜 反对 这 石头 墙 ,

向石墙上一靠，

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ˈɪntu:] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n] .
He closed his eyes and entered into meditation .
他 关闭 他的 眼睛 和 进入 进入 冥想 .

瞑目入定去了。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] ,
By the second drumbeat ,
经过 这 第二 鼓声 ,

到二鼓时，

[ju] [bɪŋ] [kept] [ə; eɪ] [kloʊz] [aɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [mʌŋk] .
Yu Bing kept a close eye on the monk .
于 必应 保留 一个 关闭 眼睛 在 这 僧 .

于冰留神看那和尚，

[hiː; hi][ˈɔ:lsoʊ] [si:mɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] [ə; eɪ][lɑ:t] .
He also seemed to be moving around a lot .
他 还 似乎 到 是 移动 大约 一个 很多 .

见他也常动转，

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['laɪɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [sli:p] ,
But instead of lying down to sleep ,
但 反而 的 说谎 向下 到 睡觉 ,

却不将身睡倒，

[ə; eɪ] [feɪnt] [saʊnd] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] ['kʌmɪŋ] [frəm; frəm][ðə; ði] ['nɒstrəlz] .
A faint sound could be heard coming from the nostrils .
一个 头晕的 声音 可以 是 听到 未来 从 这 鼻孔 .
鼻孔中微有声息。

[ju] [bɪŋ] [derd] [nɑ:t] [sli:p] [ðer; ðər] .
Yu Bing dared not sleep there .
于 必应 敢于 不是 睡觉 那里 .

于冰那里敢睡，

[hi;; hi][sæt][ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
He sat there until dawn .
他 卫星 那里 直到 黎明 .

直坐到天明。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [kʌmz] [aʊt] ,
As soon as the sun comes out ,
作为 很快 作为 这 太阳 来 出去 ,

日光一出，

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .
The monk took out a book .
这 僧 采取 出去 一个 书 .

和尚取过一本书来，

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] ['ɪnsens] .
Then he took out a stick of incense .
然后 他 采取 出去 一个 戳 的 香 .

又取出一茎香来，

[roʊd] : "
road : "
路 : "

道：“

[ðɪs] ['ɪnsens] [mʌst; məst][bi;; bi] [lɪt] [waɪl] ['ri:dɪŋ] [ðɪs] [bʊk] .
This incense must be lit while reading this book .
这 香 必须 是 点燃 尽管 阅读 这 书 .

看此书必须点此香，

[soʊ][æz; əz][nɑ:t][tu;; tə] [blæs'fi:m] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:bdʒekts] .
So as not to blaspheme the divine objects .
所以 作为 不是 到 亵渎神明 这 神圣的 对象 .

方不亵渎神物。

[ju] [bɪŋ] [kaʊ'taʊd] [tu;; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ək'septəns] .
Yu Bing kowtowed to accept the acceptance .
于 必应 叩头 到 接受 这 验收 .

“于冰叩头领受。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [hæd; həd] [lɪt] ['ɪnsens] .
The monk saw that Yu Bing had lit incense .
这 僧 锯 那 于 必应 有 点燃 香 .

那和尚见于冰点着了香，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：“

[jʊː; jɔ] [meɪ] [bɜːrɪ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] .
You may burn incense and examine it closely .

你 可能 烧伤 香 和 检查 它 密切 .

你可焚香细玩，

[aɪ] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I went for a walk outside the stone hall for a while .

我 去 为了 一个 走 外部 这 石头 大厅 为了 一个 尽管 .

我去石堂外散步一时。

[ðɪs] [stoʊn] [hɔːl] [ˈentrəns] ,
This stone hall entrance ,

这 石头 大厅 入口 ,

这石堂口儿，

[ðə; ði] [dɔːr] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˈbɔːrdɪd] [ʌp] .
The door had to be boarded up .

这 门 有 到 是 登机 向上 .

必须用木板堵了门，

[ɔːlˈðoʊ] [ɪts] [ˈdɑːrkər] ,
Although it's darker ,

虽然 它是 较暗 ,

虽然黑些，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [stɪl] [ˈledʒəb(ə)] .
The words are still legible .

这 字 是 仍然 清晰易读 .

也还看得见字。

[jʊ] [bɪŋ] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [stɪk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .
Yu Bing placed the incense stick in front of her .

于 必应 放置 这 香 戳 在 正面 的 她 .

于冰将香插在面前，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] .
He hurriedly lifted the book to examine it closely .

他 匆匆 抬起 这 书 到 检查 它 密切 .

且急急掀书细看，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ˌɪnˈsaɪd][ɑːr; ər] [ˈmoʊstli] [fænˈtæstɪkəl] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] .
The words inside are mostly fantastical and difficult to understand .

这 字 里面 是 大多 奇幻 和 难的 到 理解 .

见里面的话多奇幻费解，

[aɪ] [wɑːtʃt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
I watched two or three times .

我 观看 二 或者 三 时代 .

看了两三，

[aɪ] [fiːl] [ˈdɪzi] .
I feel dizzy .

我 感觉 晕眩的 .

觉得头目昏晕，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [bʌldʒd] .
His eyes bulged .

他的 眼睛 鼓胀 .

眼睛暴胀起来，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [wɜːrld] [spʌn] [əˈraʊnd] .
In an instant , the world spun around .

在 一个 立即的 , 这 世界 旋转 大约 .

顷刻间天旋地转，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下，

[aɪ] [ʌndər'stænd] ['pɜ:rfɪktli] [wel] .
I understand perfectly well .
我 理解 完美 出色地 .

心里甚是明白，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪz] .
It can be seen with the eyes .
它 能 是 已见 和 这 眼睛 .

眼里也看得见，

[hi:; hi] ['sɪmpli] ['kudnt] [spi:k] .
He simply couldn't speak .
他 简单地 不能 说话 .

只是不能言语，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ju:st] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [fi:t] .
And they used their hands and feet .
和 他们 用过的 他们的 双手 和 脚 .

并用动手脚。

[stɑ:p] [les] ,
Stop less ,
停止 较少的 ,

少停，

[ðə; ði] [mʌŋk] [kɪkt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [bɔ:rd] ['oʊvər] .
The monk kicked the wooden board over .
这 僧 踢 这 木制的 木板 超过 .

那和尚一脚将木板踢倒，

[kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] ,
Come in with a smile ,
来 在 和 一个 微笑 ,

笑嘻嘻入来，

[fɜ:rst] , [help] [ju] [bɪŋ] [ʌp] .
First , help Yu Bing up .
第一的 , 帮助 于 必应 向上 .

先将于冰扶起，

[teɪk] [ɔ:f][ðə; ði][fɜ:r] [kəʊt] .
Take off the fur coat .
拿 离开 这 毛皮 外套 .

把皮袄脱剥下来。

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then reached for his waist .
他 然后 达到 为了 他的 腰部 .

又向腰间乱摸，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪlvər] .
They found the place with the silver .
他们 成立 这 地方 和 这 银 .

摸到带银的去处，

[teɪk] [aɪ 'ti:][aʊt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hændz] .
Take it out with your hands .
拿 它 出去 和 你的 双手 .

用手掏出，

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈvɪdiəʊ] .

Open the video .
打开 这 视频 .

打开看视，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

There were about a hundred taels of silver .
那里 是 关于 一个 百 两 的 银 .

见有百十两银子，

[aɪ] [laɪkt] [aɪ ˈtiː][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [aɪ] [dʒʌmpt] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

I liked it so much that I jumped around a few times .
我 喜欢 它 所以 很多 那 我 跳了起来 大约 一个 很少 时代 .

喜欢的跳了几跳。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [bʊks] , [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [ˈɪŋkˌstoʊn] .

He then took his books , writing brush , and inkstone .
他 然后 采取 他的 图书 , 写作 刷子 , 和 砚台 .

随将他的书并笔砚，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz][ɔːl] [pækt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] .

The silver was all packed in a small box .
这 银 曾是 全部 包装 在 一个 小的 盒子 .

同银子都装在一小搭联内，

[slʌŋ] [daɪˈæɡənəli] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] ,

Slung diagonally over the shoulder ,
吊着 对角线 超过 这 肩膀 ,

斜挂在肩头，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] :

Smiling , he said to Yu Bing :
微笑 , 他 说 到 于 必应 :

笑向于冰道：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [træpt] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] .

I have been trapped for many days and months .
我 有 到过 被困 为了 许多 天 和 几个月 .

“我困了许多日月，

[ðə; ði] [ˈlʌki] [ˈmʌni] [wʌz; wəz][dʒʌst] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [təˈdeɪ] .

The lucky money was just distributed today .
这 幸运的 钱 曾是 只是 分布式 今天 .

今日才发利市，

[ðɪs] [ɪz][juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][em ˈiː] .

This is you coming to find me .
这 是 你 未来 到 寻找 我 .

这是你来寻我，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I didn't come looking for you .
我 没有 来 寻找 为了 你 .

“不是我来寻你。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ju] [bɪŋz] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] [ˈkɑːt(ə)n] - [pædɪd] [ˈdʒækɪt] , [hiː; hi] [sed] :

Then , pointing to Yu Bing's large and small cotton - padded jacket , he said :
然后 , 指向 到 于 必应 大的 和 小的 棉布 - 带衬垫 夹克 , 他 说 :

又指着于冰大小棉袄道：

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪs] [em ˈiː] ,

If you miss me ,
如果 你 错过 我 ,

“若错过我，

[nʊʊ][wʌn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
No one is willing to stay with you .
不 一 是 愿意的 到 停留 和 你 ：

谁也不肯与你留下，

[let] ['pi:p(ə)] [wer] [aɪ 'tiː] .
Let people wear it .
让 人们 穿 它 ：

让人穿着罢。

[ðə; ðɪ] ['weðər] [ɪz] ['veri] [kʊld] .
The weather is very cold .
这 天气 是 非常 寒冷的 ：

天气甚冷，

[aɪ] [wer] [jʊr; jər][fɜːr] [kʊt] .
I'll wear your fur coat .
患病的 穿 你的 毛皮 外套 ：

你这皮袄我要穿去。”

[æz; əz][hiː; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

[pʊt] [ðə; ðɪ][fɜːr] [kʊt] [ɑːn] .
Put the fur coat on .
放 这 毛皮 外套 在 ：

将皮袄套在身上，

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [felt] [mæt][ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the felt mat on the ground , he said :
指向 到 这 毛毡 垫 在 这 地面 ， 他 说 ：

指着地下铺的毡子道：

" [aɪ] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I'll give it to you . "
" 患病的 给 它 到 你 。”

“我送了你罢。”

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He then bowed to Yu Bing and said :
他 然后 鞠躬 到 于 必应 和 说 ：

又向于冰打一稽首道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɜːr; fər][jʊr; jər][dʒenə'raːsəti] . "
" Thank you for your generosity . "
" 感谢 你 为了 你的 慷慨 。”

“多谢布施。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[hiː; hi] [læft] [æz; əz][hiː; hi] [left] [ðə; ðɪ] [stoʊn] [hɔːl] .
He laughed as he left the stone hall .
他 笑了 作为 他 左边 这 石头 大厅 ：

笑的出石堂去。

[ju] [bɪŋ] [kʊd; kəd] [hɪr] [aɪ 'tiː] ['klɪrli] .
Yu Bing could hear it clearly .
于 必应 可以 听到 它 清楚地 ：

于冰耳内听得清楚，

[ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] ,
Clearly visible to the eye ,
清楚地 可见的 到 这 眼睛 ,

眼中看得分明，

[haʊ'evər] , [maɪ][ˈbɑ:di] [felt] [nʌm] [ænd; ənd] [wi:k] .
However, my body felt numb and weak .
然而 , 我的 身体 毛毡 麻木的 和 虚弱的 .

无如身子麻软，

[ɪts] [ˈsɪmələr][tu:; tə] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [flem] - [rɪ'leɪtɪd] [ˈɪlnəs] .
It's similar to having a phlegm - related illness .
它是 相似的 到 拥有 一个 痰 - 有关的 疾病 .

和感了痰症一般，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
With eyes wide open ,
和 眼睛 宽的 打开 ,

大睁着两眼，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
He took it .
他 采取 它 .

被他拿去。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [stɪk] [bə:nd] [aʊt] ,
Until the incense stick burned out ,
直到 这 香 戳 烧伤 出去 ,

直待那柱香点尽，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [mu:v] [ˈslɑ:tlɪ] .
It took a long time before he could move slightly .
它 采取 一个 长的 时间 前 他 可以 移动 轻微地 .

好半晌才略能动移，

[ˈæftər] [ˈsteɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After staying for a while ,
后 入住 为了 一个 尽管 ,

又待了一会，

[hi:; hi] [ˈsləʊli] [sæt] [ʌp] .
He slowly sat up .
他 缓慢地 卫星 向上 .

才慢慢的坐起，

[aɪ] [fi:l] [æz; əz] [ɪf] [ɔ:l][maɪ] [boʊnz] [hæv; həv] [ˈdɪsə'pɪrd] .
I feel as if all my bones have disappeared .
我 感觉 作为 如果全部 我的 骨头 有 消失 .

觉得浑身骨头如无，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [ˈθɜ:rsti] .
I was incredibly thirsty .
我 曾是 难以置信 渴 .

口渴的了不得。

[tu:; tə] [ˈmʌstər] [wʌnz] [ˈspɪrts] ,
To muster one's spirits ,
到 鼓起 一个人的 烈酒 ,

强打精神，

[ʌn'ɜ:(r)θɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈtʃeɪmbər]
Unearthing the stone chamber
发现 这 石头 房间

扒出石堂，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [rɪˈfreʃt] .
I felt a little refreshed .
我 毛毡 一个 小的 焕然一新 .

心上略觉清爽些，

[ðeɪ] [ðen] [dʌŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [saɪd] [wer] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈfloʊd] .
They then dug to the eastern side where the water flowed .
他们 然后 挖 到 这 东 边 在哪里 这 水 流动 .

又扒到东边流水处，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmaʊθfʊlz] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] .
He cupped his hands and drank a few mouthfuls of water .
他 杯状 他的 双手 和 喝 一个 很少 一口一口 的 水 .

用手捧着吃了几口水，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈkeɪn] [strɔːŋ] .
He immediately became strong .
他 立即地 成为 强的 .

立即身子强壮起来。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)] [ɑːn] [ˈhwɑːŋ] [ɑːn]
It turned out that the monk was a monk from Duobao Temple on Huangshan
它 转向 出去 那 这 僧 曾是 一个 僧 从 - 寺庙 在 黄山
[ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] .
Mountain in Huguang .
山 在 湖广 .

原来那和尚是湖广黄山多宝寺僧人，

[kwɔːt] [ˈlɪtərət] ,
Quite literate ,
相当 识字的 ,

颇通文墨，

[ɪkˈstriːmli] [kəˈreɪdʒəs]
Extremely courageous
极其 勇敢

极有胆量，

[ˈpleɪsɪz] [ˈpiːp(ə)] [der] [nɑːt] [ɡoʊ]
Places people dare not go
地点 人们 敢 不是 去

人不敢去的地方，

[hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [ɡoʊ] .
He dared to go .
他 敢于 到 去 .

他都敢去，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [juːst] [sʌtʃ] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈpiːp(ə)] .
They have repeatedly used such methods to deceive people .
他们 有 反复 用过的 这样的 方法 到 欺骗 人们 .

屡以此等法子骗人。

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He is a monk .
他 是 一个 僧 .

他是和尚，

[ɪnˈsɪstɪŋ] [ɑːn] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɑʊɪst] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Insisting on speaking in the Daoist language ,
坚持 在 请讲 在 这 道家 语言 ,

偏要说道家话，

[ˌaɪˈti:] [ˈti:tʃɪz] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [rɪˈɡɑ:rd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ˈwʌndrəs] .
It teaches people to regard him as wondrous .

它 教导 人们 到 看待 他 作为 奇妙的 .

是教人以他为奇异，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [mɔ:ɹ] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [træp] .
People are more likely to fall into the trap .

人们 是 更多的 可能 到 落下 进入 这 陷阱 .

人便容易入套些。

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [stɪk] [frʌm; frəm] [dʒʌst] [naʊ] ,
The incense stick from just now ,

这 香 戳 从 只是 现在 ,

适才那炷香，

[neɪmd] " [ˈmʌfld] [ˈfreɪgrəns] "
Named " Muffled Fragrance "

命名 " 闷音 香味 "

名为闷香，

[ˌaɪˈti:] [dɪˈzɒlvz] [əˈpɑ:n] [ˈkɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔ:tər] .
It dissolves upon contact with water .

它 溶解 之上 接触 和 水 .

见水即解，

[θi:vz] [ænd; ənd] [ˈrɒbəz] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈkeɪz(ə)nəli] [ju:z] [ˌaɪˈti:] .
Thieves and robbers also occasionally use it .

窃贼 和 强盗 还 偶尔 使用 它 .

贼盗亦偶用之，

[ˈðerfɔ:r] , [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ˈtrævlɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm]
Therefore , those who have been traveling the world for a long time

所以 , 那些 WHO 有 到过 旅行 这 世界 为了 一个 长的 时间

因此久走江湖人，

[hi:; hi] [slept] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈbeɪs(ə)n] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [bɪˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He slept with a basin of water beside his head .

他 睡着了 和 一个 盆地 的 水 旁 他的 头 .

于睡时头边着一盆水，

[bɪˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Beware of this .

提防 的 这 .

防此物也。

[ju] [bɪŋ] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ]
Yu Bing brought the silver from his home and the silver given to him by

于 必应 带来 这 银 从 他的 家 和 这 银 给定 到 他 经过

[ˈljɑ:n] - .
Lian Chengbi .

连 - .

于冰将家中并连城璧送的银两，

[wʌn] [θɪŋ] [ˈɔ:lweɪz] [fɔ:lz] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [hændz] .
One thing always falls into his hands .

一 事物 总是 瀑布 进入 他的 双手 .

一总落在他手，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ] [ˈhæpi] [tu:; tə] [hæv; həv] [səˈvaɪvd] ,
Those who are happy to have survived ,

那些 WHO 是 快乐的 到 有 幸存下来 ,

喜的留得命在，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] ['sev(ə)n][ɔːr] [et] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] [luːs] ['piːsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːt(ə)] [ˈɒpənɪŋ] .
There were still seven or eight ounces of loose pieces in the bottle opening .
那里 是 仍然 七 或者 八 盎司 的 松动的 件 在 这 瓶子 开幕 .
瓶口中还有七八两散碎，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][nɑːt] [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] .
She was not touched by the monk .
她 曾是 不是 感动 经过 这 僧 .
未被那和尚摸着。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] ,
Back at the stone hall ,
后退 在 这 石头 大厅 ;
回到石堂，

[hiː; hi] [læft] [æt; ət] [hɪm'self] .
He laughed at himself .
他 笑了 在 他自己 .
反自己笑起来，

[laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][tuː; tə] [kʊk] .
Light a fire to cook .
光 一个 火 到 厨师 .
打火做饭，

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] , [hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
After eating , he lay down and went to sleep .
后 吃 , 他 躺 向下 和 去 到 睡觉 .
吃后放倒头便睡。

[sliːp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Sleep until the next day ,
睡觉 直到 这 下一个 天 ;
睡至次日，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
吃了早饭，

[fæŋ] -
Fang Chushitang
方 -
方出石堂，

[hænd] - [held] [ˈaɪərn] [rɪŋ] ,
Hand - held iron ring ,
手 - 握住 铁 戒指 ;
手挽铁环，

[ˈstepɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈgrɑːtoʊ]
Stepping into the grotto
步进 进入 这 石窟
脚踏石窟，

[step] [baɪ] [step] , [wiː; wi] [riˈtriːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Step by step , we retreated down the mountain .
步 经过 步 , 我们 撤退 向下 这 山 .
一步步倒退下山底，

[aɪ ˈtiː] [felt] [mʌtʃ] [les] [ˈstrenjuəs] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔːr] .
It felt much less strenuous than before .
它 毛毡 很多 较少的 费力的 比 前 .
觉得比上时省力许多，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] .
It was extremely dangerous and terrifying .
它 曾是 极其 危险的 和 恐怖 .
只是危险可怕之至。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi] [wʌz; wəz] ['eɪmləs] .
From then on , he was aimless .
从 然后 在 , 他 曾是 漫无目的 .
自此后他心无定向，

[rest] [wer'evər] [ju:; jʊ] [fi:l] [laɪk] [,aɪ 'ti:] .
Rest wherever you feel like it .
休息 无论 你 感觉 喜欢 它 .
到处里随缘歇卧，

['vɪzɪtɪŋ] ['feɪməs] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['eɪnʃənt] [keɪvz]
Visiting famous mountains and ancient caves
访问 著名的 山脉 和 古老的 洞穴
访寻名山古洞，

[ðə; ðɪ] ['ɪmɔrtəlz] ['ru:ɪnz][hæv; həv] [bɪn] [gɔ:n] .
The immortal's ruins have been gone .
这 不朽的 废墟 有 到过 已消失 .
仙人的遗迹去了。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ɪn] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nə:t][bi:; bi] [baʊnd] [baɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərhuð] .
In spiritual practice , one should not be bound by sworn brotherhood .
在 精神 实践 , 一 应该 不是 是 边界 经过 宣誓 兄弟情 .
修行不敢重金兰，

[ðooʊ] ['fɪzɪkli] ['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ðɪ][mɔ:rt(ə)] [wɜ:rld] , [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Though physically present in the mortal world , my heart is that of an immortal .
尽管 身体 展示 在 这 凡人 世界 , 我的 心 是 那 的 一个 不朽 .
身在凡尘心在仙。

[mɪ'steɪkənli] [bɪ'li:vɪŋ] ['ru:məz] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [θi:f] .
Mistakenly believing rumors , they encountered a great thief .
错误地 相信 谣言 , 他们 遭遇 一个 伟大的 贼 .
误听传言逢大盗，

[hi; hi] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ðɪ]['sɪlvər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['væljuəblz] .
He took all the silver and other valuables .
他 采取 全部 这 银 和 其他 贵重物品 .
致他银物一齐干。

['tʃæptər] [ten] : [kould][æz; əz][aɪs] , ['i:tɪŋ] [fɪlθ] [ænd; ənd] ['swɒləuɪŋ] [ɪ'ɪksər] ; ['faɪər] ['dræɡən] [klæn]
Chapter Ten : Cold as Ice , Eating Filth and Swallowing Elixir ; Fire Dragon Clan
章 十 : 寒冷的 作为 冰 , 吃 污秽 和 吞咽 灵药 ; 火 龙 氏族
[trænz'mɪts] [ðə; ðɪ] ['dɑ:rmə] [ænd; ənd] [bɪ'stəʊz] [ðə; ðɪ] ['θʌndər] [pɜ:rɪl]
Transmits the Dharma and Bestows the Thunder Pearl
传输 这 法 和 授予 这 雷 珍珠

第十回冷于冰食秽吞丹药火龙氏传法赐雷珠

[ðə; ðɪ]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[wɔːkt] [ɔːl] [əˈbɔːŋ] [west] [leɪk] [roʊd] ,
Walked all along West Lake Road ,
步行 全部 沿着 西方 湖 路 ,

踏遍西湖路，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Only then did the fire dragon come to his aid .
仅有的 然后 做过 这 火 龙 来 到 他的 援助 .

才得火龙相顾。

[kənˈsuːmɪŋ] [fɪlθ] [ænd; ənd][əbˈzɔːrɪŋ,əbˈsɔːrɪŋ][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər]
Consuming filth and absorbing the golden elixir

食秽吸金丹，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈentərd] [ðə; ði] [reɪlɪm] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] .
It has entered the realm of immortals .
它 有 进入 这 领域 的 不朽者 .

已入仙家门户。

[təˈnaɪt] , [aɪ] [ɪnˈvaɪt] [sɪluː] .
Tonight , I invite Silu .
今晚 , 我 邀请 西鲁 .

今宵邀思露，

[huː] [kæn; kən] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] ?
Who can encounter such a number ?
WHO 能 遇到 这样的 一个 数字 ?

此数谁能遇。

[ˈæftər] [ˈhɑːrdʃɪp] [kʌmz] [ˈswiːtnəs] .
After hardship comes sweetness .
后 困境 来 甜味 .

苦尽自甜来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˈtruːli] [əˈpriːʃiət] [ɪts] [tʃɑːrm] .
Only then can one truly appreciate its charm .
仅有的 然后 能 一 真的 欣赏 它是 魅力 .

方领得其中趣。

[raɪt] [tuːn] : " [əˈment] [fɔːr; fər] [ˈsprɪŋz] [ˈpæʃ(ə)n] "
Right tune : " Lament for Spring's Passion "
正确的 调 : " 哀叹 为了 春天 热情 "

右调《伤春怨》

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [wʌz; wəz] [rɒbd] [ænd; ənd] [trɪkt] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] ,
Now , after Leng Yubing was robbed and tricked by the monk ,

现在 , 后 冷 玉冰 曾是 被抢劫 和 被骗了 经过 这 僧 ,

且说冷于冰自被和尚劫骗后，

[wiː; wi] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm] - [rɑːk] .
We descended from Shifo Rock .
我们 下降 从 - 岩石 .

下了石佛岩。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈeɪmləs] .
He was also aimless .
他 曾是 还 漫无目的 .

他也心无定向，

[ˈvɪzɪt][ˈekspɜːrts] [ˈevriweɪ] .
Visit experts everywhere .
访问 专家 到处 .

到处访问高明。

[ðə; ði] [bɪlz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ju:st] [ʌp] .
The bills are all used up .
这 账单 是 全部用过的 向上 .

盘费用尽，

[ə'nʌðər] ['meθəd] [keɪm] [tu;; tə][maɪnd] .
Another method came to mind .
其他 方法 来了 到 头脑 .

又生出一个法儿，

[baɪ] [sʌm; səm][ˈpeɪpər] .
Buy some paper .
买 一些 纸 .

买几张纸，

[raɪt] [sʌm; səm][ˈpəʊəmz] ,
Write some poems ,
写 一些 诗歌 ,

写些诗歌，

[ˈevri] [taɪm] [wi;; wi][gʊʊ][tu;; tə][ˈz:rən] [ɔ:r] [ˈrʊərəl] [ˈeriəz] ,
Every time we go to urban or rural areas ,
每一个 时间 我们 去 到 城市的 或者 乡村的 区域 ,

每到城乡内，

[ðeɪ] [dɪˈlɪvəd] [,aɪ ˈti:] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈʃɒp,ki:pəz] .
They delivered it to the shopkeepers .
他们 发表 它 到 这 店主 .

与那铺户们送去。

[ˈpi:p(ə)] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈhændraɪtɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [gʊd] .
People saw that his handwriting was very good .
人们 锯 那 他的 手写 曾是 非常 好的 .

人见他的字甚好，

[ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [kɔɪnz] ,
Thirty or fifty coins ,
三十 或者 五十 硬币 ,

三五十文，

[ɔ:r] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:r] [ˈeɪti] [kɔɪnz] ,
Or seventy or eighty coins ,
或者 七十 或者 八十 硬币 ,

或七八十文，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈhɑ:rdli] [ˈeni] [feɪs] [left] .
There was hardly any face left .
那里 曾是 几乎 任何 脸 左边 .

到没什么丁脸处。

[ðə; ði] [ˈma:tʃɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈgəʊɪŋ][ɑ:n][fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈjɪrz] .
The marches have been going on for five or six years .
这 游行 有 到过 去 在 为了 五 或者 六 年 .

游行了五六年，

[nɔ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈkaʊntər] .
Not even a single immortal has been encountered .
不是 甚至 一个 单身的 不朽 有 到过 遭遇 .

神仙也没遇着半个。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [θɔ:t] :
One day I thought :
一 天 我 想法 :

一日想道：

[haʊ] [lɔ:ŋ] [kæn; kən][aɪ] [steɪ] [ɪn] [ðɪ:z] [faɪv] ['nɔ:rðərn][ˈprɑ:vənsəz] ?
How long can I stay in these five northern provinces ?
如何 长的 能 我 停留 在 这些 五 北方 省份 ？

我在这北五省混到几时。

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv] [west] [leɪk] [ɪn][ˈdʒeˈdʒɪɑ:ŋ] ,
Hearing of West Lake in Zhejiang ,
听力 的 西方 湖 在 浙江省 ,

闻得浙江西湖，

[æz; əz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['si:nɪk] [spɑ:tɪ][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
As a famous scenic spot in the world ,
作为 一个 著名的 风景优美 点 在 这 世界 ,

为天下名胜之地，

[mɔ:ˈru:vər] , [west] [leɪk] [ˈɔ:lsou] [kənˈteɪnz] [ðə; ðɪ] ['reɪlɪks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['daʊɪst] ['mæstər] [zeɪ] [hɑ:ŋ] .
Moreover , West Lake also contains the relics of the Taoist master Ge Hong .
而且 , 西方 湖 还 包含 这 遗物 的 这 道教 掌握 葛 洪 .

况西湖又有葛洪真人的遗迹，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
It is imperative to pay homage to them .
它 是 至关重要的 到 支付 尊敬 到 他们 .

不可不去瞻仰瞻仰。

[sou] [ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
So they ate and drank as they went .
所以 他们 吃 和 喝 作为 他们 去 .

遂一路饥餐渴饮，

[ˈæftər] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈjelou] [ˈrɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

过了黄河，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [boʊt] [frʌm; frəm] [ˌhwaiˈɑ:n] [ˈpri:fektʃər] .
I took a boat from Huai'an Prefecture .
我 采取 一个 船 从 淮安 州 .

从淮安府搭了一只船，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] ,
Upon arriving in Yangzhou ,
之上 抵达 在 扬州 ,

到了扬州，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˌpɪŋʃən] [ˈhɔ:l] ,
I visited Pingshan Hall ,
我 到访 平山 大厅 ,

看了平山堂、

- ['temp(ə)]
Fahai Temple
- 寺庙

法海寺，

[ˈevri] [deɪ] , [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv] [laɪf] [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɔ:ltər] .
Every day , men and women from all walks of life gather at the altar .
每一个 天 , 男人 和 女性 从 全部 散步 的 生活 收集 在 这 坛 .

日逐家士女纷坛，

[ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈfɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
Music and singing filled the air .
音乐 和 歌唱 已填 这 空气 .

笙歌来往，

[nɑ:t] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['prɑ:spərəs] ,
Not that it is not prosperous ,
不是 那 它 是 不是 繁荣 ,
非不繁华,

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [æm'bi(ə)n] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [si:k] [ɪmɔ:'rʔæləti] .
But his ambition was to seek immortality .
但 他的 志向 曾是 到 寻找 不朽 .
但他志在求仙,

[praɪ'merəli] ['kæɪəktəraɪzɪd] [baɪ] [ə'lu:fnəs] ,
Primarily characterized by aloofness ,
主要 特征化的 经过 冷漠 ,
以清高为主,

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['ræðər] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
I found it rather uninteresting .
我 成立 它 相当 无聊 .
觉得无甚趣味。

['temp(ə)] , [haʊ'evər] , [hæz; həz] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['ɑ:rhət] ['stætʃu:z] .
Tianning Temple , however , has several hundred Arhat statues .
天宁 寺庙 , 然而 , 有 一些 百 罗汉 雕像 .
到天宁寺有几百尊罗汉,

[ðə; ði] ['skʌlptɪd] ['aɪ,braʊz] , [aɪz] , [maʊθ] , [ænd; ənd] [noʊz]
The sculpted eyebrows , eyes , mouth , and nose
这 雕刻的 眉毛 , 眼睛 , 嘴 , 和 鼻子
塑的眉目口鼻,

['evri] ['sɪŋg(ə)] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] ['ænimetɪd] .
Every single one of them was animated .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 动画 .
无一个不神情飞动,

[ɪts] ['gouɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [grænd] ['spektək(ə)] .
It's going to be a grand spectacle .
它是 去 到 是 一个 盛大 奇观 .
到要算个大观。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʒen'dʒi:'ɑ:n] ['pri:fektʃər] ,
Arriving at Zhenjiang Prefecture ,
抵达 在 镇江 州 ,
至镇江府,

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['brɪliəns] [ʌv; əv] ['dʒɪn'fɑ:n] [rɪ'vi:ld] ,
Seeing the brilliance of Jinshan revealed ,
看到 这 辉煌 的 金山 揭晓 ,
见金山英华外露,

- ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [dʒem] .
Jiaoshan Mountain is a hidden gem .
- 山 是 一个 隐 宝石 .
焦山美秀中藏,

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] ['kæptɪveɪtɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [maɪnd] .
It is truly pleasing to the eye and captivating to the mind .
它 是 真的 令人愉悦 到 这 眼睛 和 引人入胜 到 这 头脑 .
真堪悦目移神。

['leɪtər] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['su:dʒəɪ] .
Later , we arrived in Suzhou .
之后 , 我们 到达的 在 苏州 .
后到苏州,

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈtɑɪgə] [hɪl] .
I also visited Tiger Hill .
我 还 到访 老虎 爬坡道 .

又看了虎丘，

[ˈpjɔɹli] [laɪk] [ɑːrtɪfɪ(ə)l] [ˈmeɪsənri] ,
Purely like artificial masonry ,
纯粹 喜欢 人造的 石工 ,

纯像人工杂砌，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈsiːkrət] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
There is no secret to heaven .
那里 是 不 秘密 到 天堂 .

天机全无，

[haʊˈevər] , [sʌm; səm] [ˈbɪznəs] [trænˈzækjənz] . . .
However , some business transactions . . .
然而 , 一些 商业 交易 . . .

不过有些买卖生意，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈtɔɹɪsts] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] .
It's just tourists coming and going .
它是 只是 游客 未来 和 去 .

游人来往而已。

[hiː; hi] [smaɪld] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He smiled to himself :
他 微笑 到 他自己 :

心中笑道：

[ˈnɔːð(ə)nə] [roʊt] [ɪnskɹɪpʃnz] [fɔːr; fər][ˈtɑɪgə] [hɪl] .
Northerners wrote inscriptions for Tiger Hill .
北方人 写道 铭文 为了 老虎 爬坡道 .

北方人题起虎丘，

[ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ɜːrθ] - [ˈjætəɹɪŋ] .
Every single one of them was earth - shattering .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 地球 - 破碎 .

没一个不惊天动地，

[ðɪːz] [wɜːr; wər][ˈmoʊstli][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈwelθɪ] [ˈhaʊshəʊldz] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] .
These were mostly ordinary people and wealthy households coming and going .
这些 是 大多 普通的 人们 和 富裕 家庭 未来 和 去 .

要皆是那些市井人与有钱的富户来往走动，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] [wʌt] [aɪˈtiː] [ment] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
He had no idea what it meant to enjoy the mountains and rivers .
他 有 不 主意 什么 它 意思是 到 享受 这 山脉 和 河流 .

他那里知道山水中滋味。

[ə; eɪ][ˈpraːpər][ænd; ənd] [ˈlɜːrniɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
A proper and learned person ,
一个 恰当的 和 学习 人 ,

正经有学问的人，

[ɪts] [nɑːt] [əˈbaʊt] [ˈfæməli] [ɪnˈtæŋɡlmənts] ,
It's not about family entanglements ,
它是 不是 关于 家庭 纠缠 ,

不是家口缠绕，

[ðə; ðɪ][ˈpraːbləm][ɪz] [ðæt] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [ɑːr; ər] [taɪt] .
The problem is that travel expenses are tight .
这 问题 是 那 旅行 开支 是 紧的 .

就是盘费拮据，

[ɪn'sted] , [wʌn] ['kænɑ:t] [ə'pri:jiət] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] ['nɜ:tʃər] .
Instead , one cannot appreciate the beauty of nature .
反而 , 一 不能 欣赏 这 美丽 的 自然 .
反不能品题风月，

[ˈlæfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Laughing at the clouds and mist ,
笑 在 这 云 和 薄雾 ,
笑傲烟霞，

['ɪznt] [ðæt] [lə'mentəb(ə)] ?
Isn't that lamentable ?
不是 那 令人惋惜的 ?
岂不令人可叹。

['leɪtər] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['leər] [ʌv; əv] [streɪndʒ] ['rɑ:ks] [ɑ:n] [ˌgwɑ:n'jɪn] ['maʊnt(ə)n] .
Later , I saw the thousand layers of strange rocks on Guanyin Mountain .
之后 , 我 锯 这 千 层 的 奇怪的 岩石 在 观音 山 .
后见观音山奇石千层，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [plʌm] [tri:z] [æt; ət][fæn] [gɔ:ŋ] [tu:m]
Ten thousand plum trees at Fan Gong Tomb
十 千 李子 树木 在 扇子 锣 墓
范公坟梅花万株，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['enviəs] :
And then he couldn't help but feel envious :
和 然后 他 不能 帮助 但 感觉 羡慕 :
又不禁欣羡道：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌæbsə'lu:tli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] [ɪn] ['su:dʒəɪ] .
This is an absolutely magnificent sight in Suzhou .
这 是 一个 绝对地 壮丽 视线 在 苏州 .
此苏州绝胜奇观也。

[aɪ][hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] .
I have also heard of Jiangning and other places .
我 有 还 听到 的 - 和 其他 地方 .
又闻得江宁等处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] ['meni] ['feəri:|ləndz] .
There are also many fairylands .
那里 是 还 许多 仙境 .

还有许多仙境，

[hi:; hi]['oʊnli] ['nɒtɪst] [west] [leɪk] .
He only noticed West Lake .
他 仅有的 注意到 西方 湖 .

只是他注意在西湖，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['saɪtsi:ɪŋ] .
I had no interest in sightseeing .
我 有 不 兴趣 在 观光 .
也无心去游览。

[frʌm; frəm] ['su:dʒəɪ] , [wi:; wi] [tʊk] [ə'nʌðər] [boʊt] .
From Suzhou , we took another boat .
从 苏州 , 我们 采取 其他 船 .
从苏州又坐船，

[wɔ:k] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Walk day and night ,
走 天 和 夜晚 ,
日夜兼行，

[ˈsi:] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ˈrɪvər] [ˈsi:nəri] ,
See the mountain and river scenery ,
看 这 山 和 河 风景 ,
见山川风景,

[ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ]
Very different from the North
非常 不同的 从 这 北
与北方大不相同,

[ɔ:ˈlʊʊ] [wi:; wi] [ˈhævnt] [ri:tʃt] [ðə; ði] [rouɪd] [jet] ,
Although we haven't reached the Shanyin Road yet ,
虽然 我们 还没有 达到 这 山阴 路 然而 ,
虽未到山阴道上,

[ɪts] [ɔ:l'redɪ] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
It's already overwhelming .
它是 已经 压倒 .
已令人接应不暇矣。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈhɑ:ŋ'dʒəu] .
I visited Chenghuang Mountain in Hangzhou .
我 到访 - 山 在 杭州 .
到杭州城隍山游走了一遍,

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃæn'tæŋ] [ˈrɪvər] [taɪd] ,
After watching the Qiantang River tide ,
后 观看 这 钱塘 河 潮 ,
看了钱塘江的潮,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [west] [leɪk] ,
Arriving at West Lake ,
抵达 在 西方 湖 ,
随到西湖,

[hi:; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [ɪk'skleɪm] [ɪn] [preɪz] :
He couldn't help but exclaim in praise :
他 不能 帮助 但 惊叹 在 称赞 :
不禁大赞道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈlændskeɪp] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] . "
" This is the most beautiful landscape under heaven . "
" 这 是 这 最多 美丽的 景观 在下面 天堂 " . "
“此天下第一江山也。”

[hi:; hi] [ðen] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mʌŋks] - [ˈkwɔ:rtərz] [baɪ] [west] [leɪk] .
He then stayed at the monks ' quarters by West Lake .
他 然后 入住 在 这 僧侣 - 四分之一 经过 西方 湖 :
他便住在西湖僧舍。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðeɪ] [rəʊmd] [ˈdɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
At first , they roamed during the day .
在 第一的 , 他们 漫游 期间 这 天 :
起先还是白天游走,

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vɪŋ] .
They returned to the temple in the evening .
他们 返回 到 这 寺庙 在 这 晚上 .
晚间仍回庙内,

[ðə; ði][ˈleɪtər] [pə'reɪd] [wʌz; wəz] [ˈplez(ə)nt] ,
The later parade was pleasant ,
这 之后 游行 曾是 令人愉快的 ,
后来游行的适意,

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [teɪk] [jɔː; jər] [taɪm] [tuː; tə] [əˈpriːʃieɪt] [ðə; ði] [juˈniːk] [tʃɑːrm] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ten] [ˈsiːnɪk]
You should take your time to appreciate the unique charm of those ten scenic spots .
你 应该 拿 你的 时间 到 欣赏 这 独特的 魅力 的 那些 十 风景优美 地点 .

要细细的领略那十景风味。

[wenˈevər] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [ɪz] [klɪr] . . .
Whenever the moonlight is clear . . .
每当 这 月光 是 清除 . . .

每遇月色清朗的时候，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He then left the temple .
他 然后 左边 这 寺庙 .

他便出了庙，

[pəˈreɪd] [ˈevriwɛr] ,
Parade everywhere ,
游行 到处 ,

随处游行，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [deɪz] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ]
There were also days when he would bring a pot of wine and enjoy a
那里 是 还 天 什么时候 他 会 带来 一个 锅 的 葡萄酒 和 享受 一个
[ˈsɔːləteri] [drɪŋk] [waɪ] [əˈpriːʃiːeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] .
solitary drink while appreciating the scenery .
孤 喝 尽管 欣赏 这 风景 .

也有带壶酒对景独酌的时日。

[ðə; ði] [ˈmɑːtʃə] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The marchers were exhausted .
这 游行者 是 筋疲力尽的 .

游行的疲困了，

[ɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] .
Or they could stay overnight outside the temple gate .
或者 他们 可以 停留 过夜 外部 这 寺庙 门 .

或在寺院门外暂宿，

[ɔːr] [rest] [baɪ][ðə; ði] [wʊdz] ,
Or rest by the woods ,
或者 休息 经过 这 树林 ,

或在树林旁边歇足，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈɪnsektz] , [ˈsneɪks] , [ˈɡoʊsts] , [ɔːr] [ˈmɒnstəz] .
He was not afraid of insects , snakes , ghosts , or monsters .
他 曾是 不是 害怕的 的 昆虫 , 蛇 , 鬼魂 , 或者 怪物 .

他也不怕什么虫蛇鬼怪，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [klɔːθ] [bæɡ] .
I made a small cloth bag .
我 制成 一个 小的 布 包 .

做了个小布口袋。

[pʊt] [sʌm; səm] [snæks] [ɪnˈsaɪd] .
Put some snacks inside .
放 一些 零食 里面 .

装些点心在内，

[ðeɪ] [eɪt] [wət'evər] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][tuː; tə] ['sætɪsfai][ðər; ðər] ['hʌŋgər] .
They ate whatever they could find to satisfy their hunger .
他们 吃 任何 他们 可以 寻找 到 满足 他们的 饥饿 .
随便充饥。

[ðeɪ] ['trævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [fɔːr; fər] ['fɪfti] [ɔːr] ['sɪkssti] [deɪz] .
They traveled back and forth for fifty or sixty days .
他们 旅行 后退 和 前进 为了 五十 或者 六十 天 .
来往了五六十日，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bæk] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [west] [leɪk] ,
He took the back mountain of West Lake ,
他 采取 这 后退 山 的 西方 湖 ,
他把西湖的后山，

[ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['nevər] [dərɪd] [tuː; tə][gʊ] [br'fɔːr] .
A place that people have never dared to go before .
一个 地方 那 人们 有 绝不 敢于 到 去 前 .
人历来不敢去的地方，

[hiː; hi][hæz; həz][ɔːlsʊ] ['trævlɪd] [ə; eɪ][lɔːt] .
He has also traveled a lot .
他 有 还 旅行 一个 很多 .
他也走了许多，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðər; ðər][wɜːr; wər][ɔːlsʊ][sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['mediteɪŋ] [ɪn'saɪd] .
I saw that there were also some people meditating inside .
我 锯 那 那里 是 还 一些 人们 冥想 里面 .
见里面也有些静修之人，

[wen] ['kwestʃənd] ,
When questioned ,
什么时候 被质问 ,

盘问起来，
[ʌltɪmətli] , [hiː; hi][hæd; həd][nʊ] ['nɔːlɪdʒ] [wʌtsʊʊ'evər] .
Ultimately , he had no knowledge whatsoever .
最终 , 他 有 不 知识 任何 .
究竟一无知识。

[ðæt] ['iːvnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

那一日晚间，
[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [muːn] [ʃʊn] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Just then , the moon shone brightly in the sky .
只是 然后 , 这 月亮 闪耀 明亮地 在 这 天空 .
正遇月色横空，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [bluː] .
The sky was clear and blue .
这 天空 曾是 清除 和 蓝色的 .
碧天如洗，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [tʊʊd] .
Look at the light of the white toad .
看 在 这 光 的 这 白色的 蟾蜍 .
看素魄蟾光，

[ðə; ði] [rɪ'flek(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [west] [leɪk] [rɪ'zemblz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['gouldən] [sneɪks] .
The reflection in the West Lake resembles ten thousand golden snakes .
这 反射 在 这 西方 湖 类似 十 千 金的 蛇 .
照映的西湖水中如万道金蛇，

[ˈsweɪɪŋ] [bəək] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Swaying back and forth ,
摇晃 后退 和 前进 ,

来回荡漾，

[əˈgen] , [fɪʃ] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
Again, fish were seen leaping and playing in the waves .
再次 , 鱼 是 已见 跳跃 和 玩耍 在 这 波浪 .

又见游鱼戏跃于波中，

[bɜːrdz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][əˈlɑːrm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtriː,tɒps] .
Birds cried out in alarm from the treetops .
鸟类 哭 出去 在 警报 从 这 树梢 .

宿鸟惊啼于树杪，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] [kəˈrest] [maɪ] [feɪs] .
A gentle breeze caressed my face .
一个 温和的 微风 被爱抚 我的 脸 .

清风拂面，

[ə; eɪ] [kuːl] [senˈseɪʃ(ə)n] [ræn] [θruː] [maɪ] [sliːvz] .
A cool sensation ran through my sleeves .
一个 凉爽的 感觉 跑 通过 我的 袖子 .

襟袖生凉，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [aɪ] [fiːl] [ˈʌtərli] [ˈempti] .
At this moment, I feel utterly empty .
在 这 片刻 , 我 感觉 完全地 空的 .

觉得此时万念俱虚，

[laɪk] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Like the joy of walking in the air .
喜欢 这 喜悦 的 步行 在 这 空气 .

如步空凌虚之乐。

[wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [tiːænzʊː] [ˈtemp(ə)] .
We will arrive at the gate of Tianzhu Temple .
我们 将要 到达 在 这 门 的 天柱 寺庙 .

将走到天竺寺门前，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ˈliːnɪŋ] [əˈgenst] [ə; eɪ] [rɔːk] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I saw a man sitting leaning against a rock beside the temple .
我 锯 一个 男人 坐着 倾斜 反对 一个 岩石 旁 这 寺庙 .

见寺傍有一人倚石而坐，

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɪlθi] [ɪn] [əˈpɪrəns] ,
Yu Bing saw that he was filthy in appearance ,
于 必应 锯 那 他 曾是 污秽 在 外貌 ,

于冰见他形貌腌臢，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbegər] .
He was a beggar .
他 曾是 一个 乞丐 .

是个叫花子，

[ɪts] [ˈoʊvər] [naʊ] .
It's over now .
它是 超过 现在 .

也就过去了。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

走了数步，

[θɔ:ts] :
Thoughts :
想法 :

心思道：

[aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
I come and go .
我 来 和 去 :

“我来来往往，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] ['restɪŋ] [hɪr] .
I have never seen such people resting here .
我 有 绝不 已见 这样的 人们 休息 这里 :

从未见此辈在此歇卧。

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [ˌæbsə'lʊ:tli] ['ɡɔ:rdʒəs] [tə'naɪt] .
The moon is absolutely gorgeous tonight .
这 月亮 是 绝对地 华丽的 今晚 :

今晚月色绝佳，

['trævlɪŋ] [ə'loʊn] [ɪz] ['ləʊnli] .
Traveling alone is lonely .
旅行 独自的 是 孤独 :

独行寂寞，

[aɪ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .
I chatted with him for a few minutes .
我 聊天 和 他 为了 一个 很少 分钟 :

就与他闲谈几句，

[wʌt] [hju:,mɪli'eɪʃn] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:r; fər][em 'i:] ?
What humiliation do you have for me ?
什么 屈辱 做 你 有 为了 我 ?

何辱于我。”

[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [wɔ:kt] [bæk] [step] [baɪ] [step] .
And then we walked back step by step .
和 然后 我们 步行 后退 步 经过 步 :

又一步步走回来。

[wen] [ha:'na:koʊ] [sɔ:] [ju] [bɪŋ] [rɪ'tɜ:rn] . . .
When Hanako saw Yu Bing return . . .
什么时候 花子 锯 于 必应 返回 . . .

那花子见于冰回来，

[hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][aɪs] .
He will take a look at the ice .
他 将要 拿 一个 看 在 这 冰 :

将于冰上下一看，

[hi:; hi] [ðen] [klaʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He then closed his eyes .
他 然后 关闭 他的 眼睛 :

随即将眼就闭了。

[ju] [bɪŋ] [ɔ:'lsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['flaʊər] .
Yu Bing also took a look at that flower .
于 必应 还 采取 一个 看 在 那 花 :

于冰也将那花子一看，

[ɔ:l'dʊʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['sæləʊ] ,
Although his face was sallow ,
虽然 他的 脸 曾是 黄褐色 ,

见他面色虽然焦枯，

[ðoʊz] [tu:] [aɪz] ,
Those two eyes ,
那些 二 眼睛 ,

那两只眼睛，

[dɪ'vaɪn] [laɪt] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
Divine light shone brightly .
神圣的 光 闪耀 明亮地 .

神光灿烂，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌn'laɪk] ['eni] [ʌðər] .
They were unlike any other .
他们 是 与此不同 任何 其他 .

迥异凡俦。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想道：

" [ɔːr] [pər'hæps] [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] ['pɜːrs(ə)n] . "
" Or perhaps he is an extraordinary person . "
" 或者 也许 他 是 一个 非凡的 人 . "

“或者是个异人，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] .
I dare not say for sure .
我 敢 不是 说 为了 当然 .

亦未敢定。”

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [æskt] :
He stepped forward and asked :
他 步 向前 和 问 :

上前问道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] , [maɪ] [frend] ? "
" What are you doing here in the dead of night , my friend ? "
" 什么 是 你 正在做 这里 在 这 死的 的 夜晚 , 我的 朋友 ? "

“老兄昏夜在此何为？ ”

[wen] [haː'naːkoʊ] [sɔː] [ju] [bɪŋ] [æsk][hɪm; ɪm] . . .
When Hanako saw Yu Bing ask him . . .
什么时候 花子 锯 于 必应 问 他 . . .

那花子见于冰问他，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his eyes and said :
他 打开 他的 眼睛 和 说 :

将眼睁开口道：

" [aɪ] ['hævnt] ['iːtn] [ɔːr] [drʌŋk] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] . "
" I haven't eaten or drunk anything for two days and nights . "
" 我 还没有 吃 或者 醉 任何事物 为了 二 天 和 夜晚 . "

“我两日夜水米未曾入口，

[ðeɪ] ['lɪŋgər] [hɪr] , ['berli] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][laɪf] .
They linger here , barely clinging to life .
他们 萦绕 这里 , 仅仅 依恋 到 生活 .

在此苟延残喘。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['brʌðər] , [jʊə(r)] ['lækɪŋ] [fu:d] . . . "
" **Brother , you're lacking food** . . . "
" 兄弟 , 你是 缺乏 食物 . . . "

“老兄既缺饮食，

[ˈlʌkɪli] , [aɪ] [brɔ:t] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [em ˈi:] .
Luckily , I brought it with me .
幸运的是 , 我 带来 它 和 我 .

幸亏我带得在此。”

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [smɔ:l] [bæg] .
Take out the small bag .
拿 出去 这 小的 包 .

将小口袋取出，

[hænd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊvər] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
Hand it over with both hands .
手 它 超过 和 两个都 双手 .

双手递与。

[hɑ:ˈnɑ:koo] [tʊk] [ˌaɪ ˈti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ ˈti:] .
Hanako took it and looked at it .
花子 采取 它 和 看起来 在 它 .

那花子接来一看，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpeɪstrɪz] [ɪnˈsaɪd] .
There were more than ten pastries inside .
那里 是 更多的 比 十 糕点 里面 .

见有十数个点心在内，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [smaɪlz] .
His face was full of smiles .
他的 脸 曾是 满的 的 微笑 .

满面都是笑容，

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] " [ˌʌmɪˈtɑ:bə] [ˈbu:dəˈbʊdə] " .
He chanted " Amitabha Buddha " .
他 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " .

念了声“阿弥陀佛”，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [stʌft] [ðə; ðɪ] [snæks] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He hurriedly stuffed the snacks into his mouth .
他 匆匆 填充 这 零食 进入 他的 嘴 .

连忙将点心向口内急塞，

[ðeɪ] [eɪt] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:l] [ʌp] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They ate it all up in no time .
他们 吃 它 全部向上 在 不 时间 .

顷刻吃了个干净，

[ˈsmaɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ju] [brɪŋ] :
Smiling , he said to Yu Bing :
微笑 , 他 说 到 于 必应 :

笑向于冰道：

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈɡreɪtful] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔ:r; fər] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] , "
" **I am grateful to the Prime Minister for saving my life** , "
" 我 是 感激的 到 这 主要的 部长 为了 保存 我的 生活 , "

“我承相公救命，

" [aɪ] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [fɔ:r; fər] [tu:] [mɔ:r] [deɪz] . "
" **I can live for two more days** . "
" 我 能 居住 为了 二 更多的 天 . "

又可再活两天。”

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [klɒθ] [bæg][tuː; tə] [ju] [brɪŋ] .
He handed the cloth bag to Yu Bing .
他 递交 这 布 包 到 于 必应 :

将布袋交与于冰，

[hiː; hi] [sed] " [ɪkskjuːs] [em 'iː] " [ə'laʊd] .
He said " Excuse me " aloud .
他 说 " 原谅 我 " 大声 :

口里说了声“得罪”，

[hiː; hi] [liːnd] [daʊn] .
He leaned down .
他 倾斜 向下 :

把身子往下一倒，

[hiː; hi] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [rɔːk] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
He leaned against the rock and fell asleep .
他 倾斜 反对 这 岩石 和 跌倒 睡着了 :

就靠上石头睡去了。

[ju] [brɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [iːt] [ænd; ənd] [ðen] [sli:p] . "
" Eat and then sleep . "
" 吃 和 然后 睡觉 :

“吃了就睡，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [θɪŋ] .
It was originally a joyful thing .
它 曾是 起初 一个 快乐 事物 :

原也是快活事。”

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
He then called out :
他 然后 称为 出去 :

随叫道：

" [ˈbrʌðər] , [dəunt] [sli:p] [jet] . "
" Brother , don't sleep yet . "
" 兄弟 , 不 睡觉 然而 :

“老兄且莫睡，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

我有话说。”

[haː'naːkoʊ] ['kʊdn̩t] [biː; bi] [pə'sweɪdɪd] .
Hanako couldn't be persuaded .
花子 不能 是 被说服 :

那花子被叫不过，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[eɪ 'em] [ɪn'kredəbli] ['taɪərd] .
am incredibly tired .
是 难以置信 疲劳的 :

“我身上疲困的了不得，

[lets] [tɔ:k] [wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
Let's talk when we meet again .
我们来吧 讲话 什么时候 我们 见面 再次 :

有话再遇着说罢。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] [ə'gen] .
After saying that , he fell asleep again .
后 说 那 , 他 跌倒 睡着了 再次 :

说毕又睡倒。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [rɪ'fju:z] [ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [ðæt] . "
" Brother , you can't refuse people like that . "
" 兄弟 , 你 不能 拒绝 人们 喜欢 那 : "

“老兄不可如此拒人，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [noʊ] [jɔ:; jər] [neɪm] .
I need to know your name .
我 需要 到 知道 你的 姓名 :

我要问你的名姓。”

[ha:'na:kʊʊ] [ˈsɪmplɪ] [ɪg'no:rd] [hɪm; ɪm] .
Hanako simply ignored him .
花子 简单地 忽略 他 :

那花子只是不理。

[ju] [bɪŋ] [pʊʃt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɾ][hændz] .
Yu Bing pushed him a few times with her hands .
于 必应 推动 他 一个 很少 时代 和 她 双手 :

于冰用手推了他几下，

[ðə; ðɪ] [ˈbegər] [sæt][ʌp] [ˈæŋgrəli] .
The beggar sat up angrily .
这 乞丐 卫星 向上 愤怒地 :

只见那花子怒恨恨坐起来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪ][ˈoʊnli] [eɪt] [ə; eɪ] [snæk] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] . "
" I only ate a snack from you . "
" 我 仅有的 吃 一个 小吃 从 你 : "

“我不过吃了你向个点心，

[maɪ][ˈbɑ:di][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [soʊld][tu:; tə][ju:; jʊ] .
My body has never been sold to you .
我的 身体 有 绝不 到过 卖 到 你 :

身子未尝卖与你，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ki:p] [ˈnæɡɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ,
If you keep nagging like this ,
如果 你 保持 唠叨 喜欢 这 ,

你若如此聒叨，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ?
How about I tell you ?
如何 关于 我 告诉 你 ?

我与你吐出来何如？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] - [dɪˈmi:nər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
I noticed that the charioteer's demeanor was extraordinary .
我 注意到 那 这 - 风度 曾是 非凡的 .

“我见台驾气宇异常，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][jiː] ,
It must be Xi Yi ,
它 必须 是 习 易 ,

必是希夷、

[ˈpi:p(ə)] [laɪk] -
People like Manqian
人们 喜欢 -

曼倩之流，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] [pæθ] .
I wish to seek the Golden Elixir Path .
我 希望 到 寻找 这 金的 灵药 小路 .

愿拜求金丹大道，

[tuː; tə] [ɡaɪd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [bɔːst] .
To guide those who are lost .
到 指导 那些 WHO 是 丢失的 .

指引迷途。”

[haːˈnaːkoʊ] [sed] :
Hanako said :
花子 说 :

花子道：

" [wʌt] [duː][aɪ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdɑːəu][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlesər] [ˈdɑːəu][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən]
" What do I know about the Great Dao and the Lesser Dao of the Golden
" 什么 做 我 知道 关于 这 伟大的 道 和 这 较小的 道 的 这 金的
[ɪˈlɪksər] ? "
Elixir ? "
灵药 ? "

“我晓得什么金丹大道小道？

[dʒʌst] [set] [jʊr; jər][maɪnd][ɑːn] [ˈsiːkɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [wei] .
Just set your mind on seeking your own way .
只是 放 你的 头脑 在 寻求 你的 自己的 方式 .

你只立心求你的道去，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The golden elixir will naturally come to you .
这 金的 灵药 将要 自然 来 到 你 .

那金丹自然会寻着你来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [fel] [əˈsli:p] [əˈgen] .
He fell asleep again .
他 跌倒 睡着了 再次 .

又仍旧睡倒。

[ju] [biŋ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Yu Bing heard these words ,
于 必应 听到 这些 字 ,

于冰听了这几句话，

[hi:; hi] [br'keim] [in'kri:sɪŋli] [sə'spɪʃəs] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][noʊ][ɔ:rd(ə)neri][pɜ:rs(ə)n] .
He became increasingly suspicious that he was no ordinary person .
他 成为 日益 可疑的 那 他 曾是 不 普通的 人 .

越发疑心他不是等闲人，

[soʊ][hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][bəuθ] [ni:z] .
So he knelt down on both knees .
所以 他 跪下 向下 在 两个都 膝盖 .

于是双膝跪倒，

[hi:; hi] [pʊʃt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He pushed him with all his might .
他 推动 他 和 全部 他的 可能 .

极力用手推他，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：“

[ðə; ði][di'saɪp(ə)] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [tʃɪldrən] .
The disciple abandoned his wife and children .
这 弟子 弃 他的 妻子 和 孩子们 .

弟子撇妻弃子，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔ:ɹ][sɪks] ['jɪrz] ,
More than five or six years ,
更多的 比 五 或者 六 年 ,

五六年有余，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] ['faɪnəli] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [tru:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Today I have finally encountered a true immortal .
今天 我 有 最后 遭遇 一个 真的 不朽 .

今日好容易得遇真仙，

[aɪ] ['ɜ:rnɪstli] [beg] [ju:; jʊ][tu:; tə][hæv; həv] ['pɪti] [ɑ:n][maɪ] ['fu:lɪfnəs] .
I earnestly beg you to have pity on my foolishness .
我 切实 求 你 到 有 遗憾 在 我的 愚蠢 .

仰恳怜念痴愚，

['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] [pæθ]
Showing a clear path
显示 一个 清除 小路

明示一条正路，

[dɪsaɪplz] ['bɔ:di] [tɜ:rnd] [ɪntu:] ['paʊdər] ,
Disciple's body turned into powder ,
门徒的 身体 转向 进入 粉末 ,

弟子粉骨身，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] .
I will never forget the grace of the immortal master .
我 将要 绝不 忘记 这 优雅 的 这 不朽 掌握 .

也不敢忘仙师的恩典。

" [ðæt] ['flaʊər] [gɜ:rl] ['kudnt] [rɪ'zɪst] ['bi:ɪŋ] ['pestəd] . "
" That flower girl couldn't resist being pestered . "
" 那 花 女孩 不能 抵抗 存在 烦扰 . "

“那花子被缠不过，

[hiː; hi] [sæt] [ʌp] [ə'brʌptli] .
He sat up abruptly .
他 卫星 向上 突然 :

一蹶劣坐起，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] ['æŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：“

[ɪz] [ðɪs] [bæd] [lʌk] [frʌm; frəm] [ðər; ðər] ?
Is this bad luck from there ?
是 这 坏的 运气 从 那里 ?

这是那里的晦气？

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to the ground and said :
他 尖 到 这 地面 和 说 :

“用手在地下一指道：“

[pɪk] [ðæt] [θɪŋ] [ʌp] .
Pick that thing up .
挑选 那 事物 向上 :

拣起那个东西来。

[ju] [bɪŋ] ['faːləʊd] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] .
Yu Bing followed the direction pointed to .
于 必应 随后 这 方向 尖 到 :

“于冰随指看去，

[ɪts] [ə; eɪ] [tɒd] .
It's a toad .
它是 一个 蟾蜍 :

是一个虾蟆，

[aɪ] [pɪkt] [aɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn'saɪd] .
I picked it up and looked inside .
我 挑选 它 向上 和 看起来 里面 :

拾在手内一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['brʊkən] ,
Seeing that it was already broken ,
看到 那 它 曾是 已经 破碎的 ,

见已经破烂，

[ðər; ðər] [wɜːr; wər] ['meni] ['ɪnsektz] [ænd; ənd] [ænts] [ɪn'saɪd] .
There were many insects and ants inside .
那里 是 许多 昆虫 和 蚂蚁 里面 :

里边有许多虫蚁在内，

[ðə; ði] [stentʃ] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] [wɜːrs] [ðæn; ðən] ['fiːsiːz] .
The stench was even worse than feces .
这 恶臭 曾是 甚至 更糟 比 屎 :

腥臭之气比屎还难闻，

[bʌt; bət] [aɪ] [der] [naːt] [liːv] [aɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
But I dare not leave it on the ground .
但 我 敢 不是 离开 它 在 这 地面 :

又不敢丢在地下，

[hiː; hi] [æskt] [haː'naːkoʊ] :
He asked Hanako :
他 问 花子 :

问那花子道：“

[wɒts] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ðɪs] [ʌp] ?
What's the use of picking this up ?
是什么 这 使用 的 挑选 这 向上 ?

拣起这物何用？

[hɑ:ˈnɑ:koo] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Hanako shouted loudly :
花子 喊叫 高声 :

“花子大声道:”

[i:t] [hɪm; ɪm] .
Eat him .
吃 他 .

将他吃了，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] [pæθ] .
That is the Golden Elixir Path .
那 是 这 金的 灵药 小路 .

便是金丹大道。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
After Yu Bing listened ,
后 于 必应 听着 ,

“于冰听罢，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈspi:tʃləs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] .
He was speechless for a long time .
他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 .

半晌说不出话来，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中打算道:”

[ɪf] [hi:; hi] [ˈri:əli] [ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] . . .
If he really is a deity . . .
如果 他 真的 是 一个 神 . . .

若真正是个神仙，

[aɪ] [ju:z] [ðɪs] [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [sɪnˈserəti] [ʌv; əv][maɪ] [hɑ:rt] .
I use this to test the sincerity of my heart .
我 使用 这 到 测试 这 诚意 的 我的 心 .

藉此物试我的心诚不诚，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [ˈdestəni] ;
That is my destiny ;
那 是 我的 命运 ;

便是我终身造化；

[ɪf] [hi:; hi][ˈju:zɪz] [ðɪs] [tu:; tə] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv][em ˈi:] ,
If he uses this to make fun of me ,
如果 他 用途 这 到 制作 乐趣 的 我 ,

假若他借此物耍笑我，

[ˈwɒdnt] [ˌaɪ ˈti:][bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [tu:; tə] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [fɪlθ] [fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] ?
Wouldn't it be a waste to suffer such filth for nothing ?
不会 它 是 一个 浪费 到 遭受 这样的 污秽 为了 没有什么 ?

岂不白受一番秽污。

[ðən] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

“又想道:”

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] [kæn; kən] ['i:zəli] [serv] ['pi:p(ə)] ?
Is there any immortal in the world who can easily save people ?
是 那里 任何 不朽 在 这 世界 WHO 能 容易地 节省 人们 ?
世上那有个轻易渡人的神仙？

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][dʒʊk] ,
Even if it's just a joke ,
甚至 如果 它是 只是 一个 开玩笑 ,
就便是耍笑我，

[ɪf] [aɪ] [i:t] [,aɪ 'ti:] ,
If I eat it ,
如果 我 吃 它 ;
我若吃了，

[ˈhev(ə)n] [meɪ] [ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv] [ˈpɪti] [ɑ:n][maɪ] [sɪnˈserəti] [ɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði][daʊ] .
Heaven may also have pity on my sincerity in cultivating the Tao .
天堂 可能 还 有 遗憾 在 我的 诚意 在 耕作 这 道 .
上天也可以怜念我修道之诚。

[hi:; hi] [ðen] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He then held his breath .
他 然后 握住 他的 气息 .
“随即闭住了气，

[hi:; hi][bɪt][ðə; ði][toʊd] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He bit the toad right in front of him .
他 少量 这 蟾蜍 正确的 在 正面 的 他 .
用嘴对正那虾蟆一咬，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [smel] [æt; ət][fɜ:rst] .
There was a slight smell at first .
那里 曾是 一个 轻微 闻 在 第一的 .
起初还有些气味，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈentrəns] ,
From the first entrance ,
从 这 第一的 入口 ,
自一入口，

[,aɪ 'ti:] [smelz] [ˈwʌndərf(ə)] .
It smells wonderful .
它 气味 精彩的 .
觉得馨香无比，

[ˈswɑ:ləʊ] [,aɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər] [ˈstʌmək] .
Swallow it in your stomach .
吞 它 在 你的 胃 .
咽在肚中，

[,aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][dʒeɪd][ˈlɪkwɪd][ɔ:r] [faɪn] [waɪn] .
It is no different from jade liquid or fine wine .
它 是 不 不同的 从 玉 液体 或者美好的 葡萄酒 .
无异玉液琼浆，

[hi:; hi] [ðen] [felt] [hɪz; ɪz] [ˈenərdʒi] [ˈɪnstəntli] [ɪnˈkri:s] .
He then felt his energy instantly increase .
他 然后 毛毡 他的 活力 即刻 增加 .
便觉精神顿长，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [ɪkˈsepʃənəli] [klɪr] .
His eyes were exceptionally clear .
他的 眼睛 是 非常 清除 .
两目分外清明。

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完，

[ðə; ði] [ˈbegər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The beggar was overjoyed and said :
这 乞丐 曾是 欣喜若狂 和 说 :

只见那花子大喜道:”

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈtiːtʃəbl] .
This child is teachable .
这 孩子 是 可教的 :

此子可以教矣。

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

“笑问道:”

- - [ɪz][ˈkoʊldəː][ðæn; ðən][aɪs] .
Zifei Guangping is colder than ice .
- - 是 更冷 比 冰 :

子非广平冷于冰，

[ɪz][hiː; hi][nɔːt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] ?
Is he not a person of great talent and elegance ?
是 他 不是 一个 人 的 伟大的 天赋 和 优雅 ?

号不华者乎？

[ju] [bɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] .
Yu Bing immediately knelt down .
于 必应 立即地 跪下 向下 :

“于冰连忙跪倒，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

顿首道:”

[jes] , [dɪˈsaɪp(ə)l] .
Yes , disciple .
是的 , 弟子 :

弟子是。

" [,eɪtʃjuːˈei][ˈziː] [sed] : "
" Hua Zi said : "
" 华 zi 说 : "

“花子道:”

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzɛŋ] .
My surname is Zheng .
我的 姓 是 郑 :

吾姓郑，

[neɪmd] [ˈdɒŋˈjɑːŋ]
Named Dongyang
命名 东阳

名东阳，

[ˈziː] [ˈʃɑʊˈhweɪ]
Zi Xiaohui
zi 小辉

字晓辉，

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪŋ] [steɪts] [ˈpɪrɪəd]
During the Warring States period
期间 这 战争 各州 时期

当战国时，

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lɑːʃən] , [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
To escape the chaos , they went to Laoshan , Shandong .
到 逃脱 这 混乱 , 他们 去 到 崂山 , 山东 .

避乱山东劳山，

[ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑːəu][lʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti]
Seeking the Dao of Immortality
寻求 这 道 的 不朽

访求仙道，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪːtɪŋ] [græs] [ruːts] [ænd; ənd] [triː] [bɑːrk][fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈeɪti] [ˈjɪrz] .
He has been eating grass roots and tree bark for over eighty years .
他 有 到过 吃 草 根 和 树 吠 为了 超过 八十 年 .

日食草根树皮八十余年。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [maɪ][ˈmæstər] , [ˈempərəɪ] [ˈdɒŋˌhwaː] .
I was fortunate to meet my master , Emperor Donghua .
我 曾是 幸运 到 见面 我的 掌握 , 皇帝 动画 .

得遇吾师东华帝君，

[grænt] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈfaɪər][ɪˈlɪksər] ,
Grant me the fire elixir ,
授予 我 这 火 灵药 ,

赐吾火丹，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈbɑːdi] [tɜːrnz] [red] .
After taking it , the entire body turns red .
后 采取 它 , 这 全部的 身体 转弯 红色的 .

服之通体皆赤，

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
Men and women have changed .
男人 和 女性 有 已更改 .

须眉改易。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈvɔːljəm] [lʌv; əv] [ælˈkemɪkl] [ˈteksts] .
He also gave me a volume of alchemical texts .
他 还 给予 我 一个 体积 的 炼金术 文本 .

又授吾丹经一卷，

[ˌθɜːrˈtiːn] [ˈtʃæptərz] [lʌv; əv][ˈdaʊɪst][ˈteksts] .
Thirteen chapters of Taoist texts .
十三 章节 的 道教 文本 .

道书十三篇。

[aɪ] [riːd] [aɪ ˈtiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I read it day and night .
我 读 它 天 和 夜晚 .

吾朝夕捧读，

[ˈkeɪf(ə)l] [ˈstʌdi] ,
Careful study ,
小心 学习 ,

细心研求，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [tuː] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [ˈfaɪnəli] [græsp][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmiːnɪŋ] [lʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
It took two years to finally grasp the profound meaning of it .
它 采取 二 年 到 最后 抓牢 这 深刻的 意义 的 它 .

二年后始领得其中妙旨。

[ˈðɜrfɔːr] , [rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [zɜːrθ] . . .
Therefore , relying on the essence of the earth . . .
所以 , 依靠 在 这 本质 的 这 地球 . . .

于是仗离地之精，

[əbˈzɔːrɪŋəbˈsɔːrɪŋ][ðə; ði][ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
Absorbing the fire of the sun ,
吸收 这 火 的 这 太阳 ,

吸太阳之火，

[əˈgen] , [rɪˈlaɪn] [ɑːn] [wʌnz] [oʊn] [sʌˈmɑːdi] ,
Again , relying on one's own samadhi ,
再次 , 依靠 在 一个人的自己的 三摩地 ,

复藉本身三昧，

[tuː; tə] [ˈkʌltɪvɪt] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
To cultivate oneself and attain enlightenment .
到 培育 自己 和 达到 启示 .

修炼成道。

[gɑːd] [əˈpɔɪntɪd] [səˈlestʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈsɜːrvənt] .
God appointed celestial officials and celestial servants .
上帝 任命 天体 官员 和 天体 仆人 .

上帝命仙官仙吏，

[ˈsʌmən] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [ˈbraɪtnəs] .
Summon me to the Hall of Universal Brightness .
召唤 我 到 这 大厅 的 普遍的 亮度 .

召吾于通明殿下，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [wɪʃɪz] .
The memorial was in accordance with the emperor's wishes .
这 纪念馆 曾是 在 根据 和 这 皇帝的 愿望 .

奏对称旨，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
I was granted the title of Fire Dragon Immortal by imperial decree .
我 曾是 的确 这 标题 的 火 龙 不朽 经过 帝国 法令 .

敕封我为火龙真人。

[aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [sɪnˈsɪr] [ɪn][jʊr; jər] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
I see that you are sincere in your pursuit of the Way .
我 看 那 你 是 真诚 在 你的 追逐 的 这 方式 .

我看你向道虽诚，

[aɪ] [læk] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈkwɑːlətɪz] [tuː; tə] [pəˈzes] .
I lack the divine qualities to possess .
我 缺少 这 神圣的 品质 到 具有 .

苦无仙骨。

[ded] [təʊdz] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Dead toads at the right time
死的 蟾蜍 在 这 正确的 时间

适间死虾蟆，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [boʊn] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪˈlɪksər][aɪ] [rɪˈfaɪnd] [ɪn][maɪ] [ˈfɜːrnɪs] .
This is the Bone - Changing Elixir I refined in my furnace .
这 是 这 骨 - 变化 灵药 我 精制 在 我的 炉 .

乃吾炉中所炼易骨丹也，

[ɑːn][ðə; ði] 49th [deɪ] ,
On the 49th day ,
在 这 49th 天 ,

四九之日，

[aɪˈtiː][kæən; kən][trænsˈfɜːr] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ˈmæroʊ] .
It can transfer essence and change marrow .

它 能 转移 本质 和 改变 骨髓 .

即可移精换髓，

[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈfɪtnəs] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈhelθi] .
Physical fitness is light and healthy .

身体的 健康 是 光 和 健康 .

体健身轻，

[ɪts] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [kæʃɪəriŋ] [skɪlz] .
It's equivalent to thirty years of cashiering skills .

它是 相等的 到 三十 年 的 收银 技能 .

抵三十年出纳功夫。

[jʊə(r)] [ðə; ði][wʌn] [huː] [dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] [pæθ] !
You're the one who just mentioned the Golden Elixir Path !

你是 这 一 WHO 只是 提及 这 金的 灵药 小路 !

你才说金丹大道，

[ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ænd; ənd][hɑːrd][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] .
Insignificant and hard to describe .

微不足道 和 难的 到 描述 .

微渺难言，

[juː; jʊ][kæən; kən][saɪt][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
You can sit to the side .

你 能 坐 到 这 边 .

你可坐在一旁，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Listen to my instructions .

听 到 我的 指示 .

听吾指授。

[ju] [bɪŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [krɔːld] [hæf][ə; eɪ] [step] .
Yu Bing knelt down and crawled half a step .

于 必应 跪下 向下 和 爬行 一半 一个 步 .

“于冰跪扒了半步，

[ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtərli] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping bitterly , he said :

哭泣 苦涩地 , 他 说 :

痛哭流涕道:”

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ˈɔːf(ə)n] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [bɔːrn][wɪð; wɪθ][ˈhjuːmən][fɔːrm] ,
The disciple often thought of being born with human form ,

这 弟子 经常 想法 的 存在 出生 和 人类 形式 ,

弟子尝念赋质人形、

[ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv] [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] ,
A world of ups and downs ,

一个 世界 的 UPS 和 下坡 ,

浮沉世界，

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .

时间 苍蝇 .

荏苒光阴，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] .
They entered the room of the long night .

他们 进入 这 房间 的 这 长的 夜晚 .

即入长夜之室，

[wʌns] [juː; jʊ] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˈriːɪnkɑːrˈneɪʃn] ,
Once you fall into the cycle of reincarnation ,
一次 你 落下 进入 这 循环 的 投胎 ,
轮回一堕,

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈkriːtʃər] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [maɪ] [nekst] [laɪf] .
I don't know what kind of creature I will be in my next life .
我 不 知道 什么 种类 的 生物 我 将要 是 在 我的 下一个 生活 .
来生不知作何物类,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [siːk] [ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [ˈbɑːdi] [bʌt; bət] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [wʌn] .
I fear that I may seek a person's body but will not be able to obtain one .
我 害怕 那 我 可能 寻找 一个 人的 身体 但 将要 不是 是 有能力的 到 获得 一 .
恐求一人身而不可得。

[ˈðerfɔːr] , [ˈsevəriŋ] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [lʌv] .
Therefore , severing gratitude and love .
所以 , 切断 感激 和 爱 .
因此割恩断爱,

[ˈwɑːndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld]
Wandering the world
漫游 这 世界
奔走江湖,

[əˈlæs] , [ðə; ði] [væst] [ˈoʊ(ə)n] . . .
Alas , the vast ocean . . .
唉 , 这 广阔的 海洋 . . .
奈茫茫沧海,

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [aɪˈdiːə] [wer] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪz] .
I have no idea where the shore is .
我 有 不 主意 在哪里 这 支撑 是 .
究不知何处是岸。

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [siː] [jɜːr; jər] [kaɪnd] [feɪs] [təˈdeɪ] .
I am fortunate to see your kind face today .
我 是 幸运 到 看 你的 种类 脸 今天 .
今幸睹慈颜,

[ˈiːv(ə)n] [ˈniːlɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] , [wʌn] [fɪrɪz] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈnoʊwɜːr] [left] [tuː; tə] [rest] .
Even kneeling to listen , one fears there is nowhere left to rest .
甚至 跪着 到 听 , 一 恐惧 那里 是 无处 左边 到 休息 .
跪听犹恐无地,

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [sɪt] [ænd; ənd] [græsp] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈsiːkrɪts] ?
How dare you sit and grasp the profound secrets ?
如何 敢 你 坐 和 抓牢 这 深刻的 秘密 ?
尚敢坐领玄机耶。

" [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈnɑːdəd , ˈnɑːdɪd] [əˈgen] . "
" The real person nodded again . "
" 这 真实的 人 点头 再次 . "
“真人点首至再,

[brɪˈkəz , brɪˈkɔːz] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [sed] :
Because the instructor said :
因为 这 讲师 说 :
因教谕道:"

[maɪ] [wei] [ɪz] [ðə; ði] [ˈɡretɪst] .
My Way is the greatest .
我的 方式 是 这 最 .
吾道至大,

[aɪˈtiː][ɔːl][bɔɪlz][daʊn][tuː; tə][ðə; ði][tuː][wɜːrdz]-[laɪf]-.
It all boils down to the two words 'life'.
它 全部 沸腾 向下 到 这 二 字 生活 ；

总不外‘性命’二字。

[ˈbuːdəsts][straɪv][fɔːr; fər][ˈemptɪnəs][ænd; ənd][træŋˈkwɪləti]-.
Buddhists strive for emptiness and tranquility.
佛教徒 努力 为了 空虚 和 宁静 ；

佛家致虚守寂，

[wʌn][ˈoʊnli][ˈkʌltɪveɪts][wʌnz][ˈneɪtʃər],[nɑːtɪ][wʌnz][ˈdestəni]-;
One only cultivates one's nature, not one's destiny;
一 仅有的 耕种 一个人的 自然 ； 不是 一个人的 命运 ；

止修性而不修命；

[maɪ][ˈmeθəd][jɪːldz][ɪˈmiːdiət][rɪˈzʌlts]-.
My method yields immediate results.
我的 方法 产量 即时 结果 ；

吾道立竿见影，

[ˈkʌltɪvertɪŋ][bəʊθ][ˈbɑːdi][ænd; ənd][maɪnd]-.
Cultivating both body and mind.
耕作 两个都 身体 和 头脑 ；

性命兼修。

[gɑːd][ɪz][seks]-.
God is sex.
上帝 是 性别 ；

神即是性，

[tʃiː][ɪz][laɪf]-.
Qi is life.
气 是 生活 ；

气即是命。

[moʊst][ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][gɒdz][ɑːr; ər][ˈveri][pjʊr]-,
Most people and gods are very pure,
最多 人们 和 神 是 非常 纯的 ；

大抵人神好清，

[ænd; ənd][ðə; ði][maɪnd][ɪz][dɪˈstɜːrbd]-;
And the mind is disturbed;
和 这 头脑 是 不安 ；

而心扰之；

[ˈpiːpəlz][ˈhɑːrts][prɪˈfɜːr][træŋˈkwɪləti]-.
People's hearts prefer tranquility.
人们的 心 更喜欢 宁静 ；

人心好静，

[ænd; ənd][ðeɪ][ˈwɑːntɪd][tuː; tə][pʊl][hɪm; ɪm][əˈweɪ]-.
And they wanted to pull him away.
和 他们 通缉 到 拉 他 离开 ；

而欲牵之。

[ɪf][wʌn][kæn; kən][ˈtruːli][ˌɪntrəˈspekt]-,
If one can truly introspect,
如果 一 能 真的 内省 ；

诚能内观其心，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][wɪˈðaʊt][ə; eɪ][maɪnd]-;
The mind is without a mind;
这 头脑 是 没有 一个 头脑 ；

心无其心；

[ɪts] [əˈpɪərəns] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Its appearance is that of a person .
它是 外貌 是 那 的 一个 人 .

外观其形，

[ˈfɔ:rmləs] ;
Formless ;
无形 ;

形无其形；

[ˈvju:ɪŋ] [,aɪ ˈti:] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] ,
Viewing it from a distance ,
观看 它 从 一个 距离 ,

远观其物，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][,aɪ ˈti:] .
There is nothing in it .
那里 是 没有什么 在 它 .

物无其物。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈpɑ:rtɪz] [hæv; həv] [met] .
The three parties have met .
这 三 各方 有 遇见 .

三者既晤，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈoʊnli] [si:n] [ɪn][ðə; ðɪ] [vɔɪd] .
It is only seen in the void .
它 是 仅有的 已见 在 这 空白 .

惟见于空。

[əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ˈemptɪnəs] [ɪz][ˈɔ:lsou] [ˈsi:ɪŋ] [ˈemptɪnəs] .
Observing emptiness is also seeing emptiness .
观察 空虚 是 还 看到 空虚 .

观空亦空，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈemptɪ] .
There is nothing empty .
那里 是 没有什么 空的 .

空无所空。

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] ,
Since there is nothing left ,
自从 那里 是 没有什么 左边 ,

所空既无，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] .
It has nothing .
它 有 没有什么 .

所无亦无。

[ˈnʌθɪŋnəs] , [ˈnʌθɪŋnəs] , [ˈnʌθɪŋnəs]
Nothingness , nothingness , nothingness
虚无 , 虚无 , 虚无

无无亦无，

[səˈri:n] [ænd; ənd] [ˈtræŋkwɪl] .
Serene and tranquil .
安详 和 宁静 .

湛然常寂。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [əˈlaɪv] ,
Those who are alive ,
那些 WHO 是 活 ,

盖生者，

[ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [deθ] ;
The root of death ;
这 根 的 死亡 ;

死之根；

[dɪ'si:st] ,
deceased ;
死者 ,

死者，

[ru:ts] [ʌv; əv] [laɪf] .
Roots of life .
根 的 生活 .

生之根。

[ðer; ðər][ɪz] ['mu:vmənt] [ʌv; əv] ['mu:vmənt] ,
There is movement of movement ,
那里 是 移动 的 移动 ,

有动之动，

[aʊt] [ʌv; əv] ['stiːlnəs] ;
Out of stillness ;
出去 的 寂静 ;

出于不动；

[tu:; tə][ækt][wɪð; wɪθ] ['pɜ:rpəs] ,
To act with purpose ,
到 行为 和 目的 ,

有为之为，

[aɪ 'ti:] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm][nɑ:n] - ['ækʃ(ə)n] .
It arises from non - action .
它 出现 从 非 - 行动 .

出于无为。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ækʃ(ə)n] , [ðə; ði]['spɪrɪt] [rɪ'tɜ:rn] .
When there is no action , the spirit returns .
什么时候 那里 是 不 行动 , 这 精神 返回 .

无为则神归，

[wen] [ðə; ði]['spɪrɪt] [rɪ'tɜ:rn] , [ɔ:l] [θɪŋz] [fɔ:l] ['saɪlənt] ;
When the spirit returns , all things fall silent ;
什么时候 这 精神 返回 , 全部 事物 落下 沉默的 ;

神归则万物云寂；

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [mu:v] , [jʊr; jər] ['enərdʒi] [wɪl] ['dɪsɪpət] .
If you don't move , your energy will dissipate .
如果 你 不 移动 , 你的 活力 将要 消散 .

不动则气泯，

[wen] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)] ['enərdʒi] [ɪz] [ɪks'tɪŋwɪft] , ['hʌθɪŋ] [kæn; kən][lɪv; laɪv] .
When the vital energy is extinguished , nothing can live .
什么时候 这 必不可少的 活力 是 熄灭 , 没有什么 能 居住 .

气泯则万物无生。

[fər'get] ['evriθɪŋ] [els] ,
Forget everything else ,
忘记 一切 别的 ,

耳目心意俱忘，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tu:; tə][ɔ:l] ['wʌndəz] .
It is the gateway to all wonders .
它 是 这 网关 到 全部 奇迹 .

即众妙之门也。

[ˈðerfɔːr] , [wʌn] [fə'gets] [ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] [wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'tiː] .
Therefore , one forgets the environment when faced with it .
所以 , 一 忘记了 这 环境 什么时候 面对 和 它 .
故对境忘境，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第15/163页

[nɑ:t] [sə'kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['di:mənz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [θi:vz] ;
Not succumbing to the demons of the six thieves ;
不是 屈服 到 这 恶魔 的 这 六 窃贼 ;
不沉于六贼之魔；

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] , [jet] [træn'sendɪŋ] [ðə; ði] [dʌst] .
Living in the dust , yet transcending the dust .
活的 在 这 灰尘 , 然而 超越 这 灰尘 .
居尘出尘，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði][træp][ʌv; əv] ['wɜ:rlɪli] [ə'ferz] .
It does not fall into the trap of worldly affairs .
它 做 不是 落下 进入 这 陷阱 的 世俗 事务 .
不落于万缘之化。

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌv; əv][tʃi:] .
It should be known that the spirit is the child of qi .
它 应该 是 已知 那 这 精神 是 这 孩子 的 气 .
须知神是气之子，

[tʃi:] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] .
Qi is the mother of spirit .
齐 是 这 母亲 的 精神 .
气是神之母，

[laɪk] [ə; eɪ] [hen] ['ɪŋkjə,bertɪŋ] [egz]
Like a hen incubating eggs
喜欢 一个 母鸡 孵化 鸡蛋
如鸡抱卵，

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ˈʌðər] ['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
We cannot be separated from each other even for a moment .
我们 不能 是 分开 从 每个 其他 甚至 为了 一个 片刻 .
不可须臾离也。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [plænts] ,
Look at the roots of plants ,
看 在 这 根 的 植物 ,
你看草木根生，

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz][tu:; tə][daɪ] ;
To be removed from the soil is to die ;
到 是 已移除 从 这 土壤 是 到 死 ;
去土则死；

[fɪʃ] [ænd; ænd] ['tə:tlz] [sɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:təm] .
Fish and turtles sink to the bottom .
鱼 和 海龟 下沉 到 这 底部 .
鱼鳖沉生，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ;
They will die if they are deprived of water ;
他们 将要 死 如果 他们 是 被剥夺的 的 水 ;
去水则死；

[ˈhju:mənz][ɑ:r; əɹ][bɔ:rn][frʌm; frəm][fɔ:rm] .
Humans are born from form .
人类 是 出生 从 形式 .

人以形生，
[ɪf][wʌn][ˈlu:zɪz][ðer; ðər][ˈvaɪt(ə)] [ˈenərdʒi] , [ðeɪ][wɪl][daɪ] .
If one loses their vital energy , they will die .
如果 一 失败 他们的 必不可少的 活力 , 他们 将要 死 .

去气则死。
[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][wei][ʌv; əv][ˈkʌltɪveɪtɪŋ][tʃi:] ,
Therefore , the way of cultivating Qi ,
所以 , 这 方式 的 耕作 齐 ,

故炼气之道，
[ðə; ði][ˈpraɪmeri][tæsk][ɪz][tu:; tə][ˈoʊpən][ðə; ði][geɪts][brɪfɔ:r][ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði][geɪts][ɑ:r; əɹ][kləʊzd] .
The primary task is to open the gates before and after the gates are closed .
这 基本的 任务 是 到 打开 这 大门 前 和 后 这 大门 是 关闭 .

以开前后关为首务。
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][tu:] [ˈpa:sɪz][ˈoʊpən]
With the two passes open
和 这 二 通过 打开

二关既开，
[ðən][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər][wɪl][mɪ:t][æt; ət][ˈeni][taɪm] .
Then water and fire will meet at any time .
然后 水 和 火 将要 见面 在 任何 时间 .

则水火时刻相见，
[ænd; ənd][ðə; ði][ˈbɔ:di][ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər][ˈstægnənt] .
And the body is no longer stagnant .
和 这 身体 是 不 更长 停滞不前 .

而身无凝滞矣。
[wen][lʌk][ɪz][ɑ:n][jɔr; jər][saɪd] ,
When luck is on your side ,
什么时候 运气 是 在 你的 边 ,

当运气时，
[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:rst][eksˈheɪl][θri:] [breθs][ʌv; əv][steɪl][er] .
You must first exhale three breaths of stale air .
你 必须 第一的 呼气 三 呼吸 的 陈旧 空气 .

必先吐浊气三口，
[ðən][ɪnˈheɪl][ə; eɪ][breθ][ʌv; əv][freɪ][er][θru:] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][jɔr; jər][noʊz] .
Then inhale a breath of fresh air through the tip of your nose .
然后 吸入 一个 气息 的 新鲜的 空气 通过 这 提示 的 你的 鼻子 .

然后以鼻尖引清气一口，
[trænsˈpɔ:tɪd][tu:; tə] - ,
Transported to Guanyuan ,
运输 到 - ,

运至关元，
[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ,
From Guanyuan to Qihai ,
从 - 到 - ,

由关元而气海，
[aɪˈti:] [ˈbræntʃɪz][ɔ:f][frʌm; frəm][ðə; ði][tʃi:] [haɪ][pɔɪnt][ænd; ənd][fləʊz][daʊn][bəuθ][legz] .
It branches off from the Qi Hai point and flows down both legs .
它 分支 离开 从 这 齐 嗨 观点 和 流量 向下 两个都 腿 .

由气海而分循两腿而下，

[tuː; tə][ðə; ði] [jŋkwan] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði] [fʊt] ,
To the Yongquan point on the foot ,
到 这 涌泉 观点 在 这 脚 ,
至足涌泉,

[raɪz] [ˈʌpwərdz] [baɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈenədʒi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jŋkwan] [pɔɪnt] .
Rise upwards by drawing energy from the Yongquan point .
上升 向上 经过 绘画 活力 从 这 涌泉 观点 .
由涌泉提气而上,

[tuː; tə][ðə; ði][diːˈju] [məˈrɪdiən] ,
To the Du meridian ,
到 这 杜 子午线 ,
至督脉,

[frʌm; frəm][ðə; ði][diːˈju] [məˈrɪdiən] [tuː; tə][ðə; ði] - [pɔɪnt] ,
From the Du meridian to the Niwan point ,
从 这 杜 子午线 到 这 - 观点 ,
由督脉而泥丸,

[aɪ ˈtiː] [rɪˈtʃːrɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌd] [bɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [noʊz] .
It returns from the mud ball to the nose .
它 返回 从 这 泥 球 到 这 鼻子 .
由泥丸而仍归于鼻间,

[aɪ ˈtiː] [ˈtrævlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [noʊz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] - [pɔɪnt] .
It travels from the nose back to the Guanyuan point .
它 旅行 从 这 鼻子 后退 到 这 - 观点 .
由鼻而复运至关元,

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌsɜːrkjəˈleɪ(ə)n] .
This is called the Great Circulation .
这 是 称为 这 伟大的 循环 .
此谓大周天。

[ˈpɑːpjələr][frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] [ˈbɑːtəm]
Popular from top to bottom
受欢迎的 从 顶部 到 底部
上下流行,

[kənˈsɪstənt] [ænd; ənd] [kənˈsɪstənt]
Consistent and consistent
持续的 和 持续的
贯串如一,

[noʊ][ˈziː] , [wuː] , [maʊ] , [juː; jʊ]
No Zi , Wu , Mao , You
不 zǐ , 吴 , 毛泽东 , 你
无子午卯酉,

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˌtempəˈrerəli] .
It can be done temporarily .
它 能 是 完毕 暂时地 .
行之一时可,

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [kæn; kən] [kənˈtɪnjuː] [ˈʌnˈtɪl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The journey can continue until the end of the night .
这 旅行 能 继续 直到 这 结尾 的 这 夜晚 .
行之尽夜可,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈpræktɪst] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] .
It will be practiced for hundreds of millions of years .
它 将要 是 练习 为了 数百 的 百万 的 年 .
行之百千万年,

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] .
There is nothing wrong with that .
那里 是 没有什么 错误的 和 那 :

无不可也。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nɪˈmɑːnɪk] [dɪˈvaɪs] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is a mnemonic device for this .
那里 是 一个 记忆法 设备 为了 这 :

此中有口诀，

[ɪkˈstriːmli] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈiːzi]
Extremely simple and easy
极其 简单的 和 简单的

至简至易，

[ðoʊz] [huː] [daɪ][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][frʌm; frəm] [ˈriːdɪŋ] [bʊks] [laɪk] [ðə; ði] * - *
Those who die of old age from reading books like the * Cantongqi *
那些 WHO 死 的 老的 年龄 从 阅读 图书 喜欢 这 * - *

老死《参同契》等书者，

[wɒts] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] !
What's the benefit !
是什么 这 益处 !

究何益哉！

" [ˈfɑːloʊɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði][aɪs] [ɪr] ,
" **Following towards the ice ear** ,
" 下列的 向 这 冰 耳朵 ,

“随向于冰耳边，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪmˈpɑːtɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
He secretly imparted a few words .
他 偷偷 传授 一个 很少 字 :

秘授了几句。

[ju] - [ʌndərˈstʊd] .
Yu Bingxin understood .
于 - 理解 :

于冰心领神会，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] [ˈgrætɪtʊd] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 :

顿首拜谢。

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：“

[ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər]
The Path of Golden Elixir
这 小路 的 金的 灵药

金丹一道，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ɪˈmɔːtlz] .
There are indeed immortals .
那里 是 的确 不朽者 :

仙家实有之。

[ʌnˈlaɪk] [ˈwɜːrldli] [rɪˈfaɪnəz] ,
Unlike worldly refiners ,
与此不同 世俗 精炼厂 ,

无如世俗烧炼之士，

[nɑ:t] ['fəukəsɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [,fʌndə'mentlɪ]
Not focusing on the fundamentals
不是 聚焦 在 这 基本面

不务本源，

['evri] [feɪk] ['hwæn, 'hwɑ:n] [baɪ] ['ju:] ([ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)] [,tʃaɪ'ni:z] ['medɪs(ə)n]) ['hɑ:rmz] [bæuθ] [ðə; ði] ['ju:zə]
Every fake Huang Bai Shu (a traditional Chinese medicine) harms both the user
每一个 伪造的 黄 白 舒 (一个 传统的 中国人 药品) 危害 两个都 这 用户
[ænd; ənd] ['ʌðər] .
and others .
和 其他的 .

每假黄白术坑己害人。

[haʊ] [kæn; kən] [ðer; ðər] [bi:; bi] [æn; ən] ['ɪnər] ['ɪlksər] [ðæt] [hæz; həz] [nɑ:t] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] ?
How can there be an inner elixir that has not been completed ?
如何 能 那里 是 一个 内 灵药 那 有 不是 到过 完全的 ?

天下安有内丹未成，

[ænd; ənd] [hu:] [kæn; kən] [ə'tʃi:v] [ə'senʃn] [θru:] [ɪk'stɜ:rn(ə)] ['ælkəmi] ?
And who can achieve ascension through external alchemy ?
和 WHO 能 达到 升天 通过 外部的 炼金术 ?

而能成外丹飞升者？

['ðerfɔ:r] , ['præktɪsɪŋ] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ælkəmi] ,
Therefore , practicing internal alchemy ,
所以 , 练习 内部的 炼金术 ,

故修炼内丹，

[ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] - ['aʊnsɪz] .
The medicine must be 28 ounces .
这 药品 必须 是 - 盎司 .

必须采二八两之药，

[ðə; ði] ['fi:təs] [ɪz] [kən'si:vɪd] ['æftər] [θri:] ['hʌndrəd] [deɪz] .
The fetus is conceived after three hundred days .
这 胎儿 是 构思 后 三 百 天 .

结三百日之胎，

[ɪts] [ɔ:l] [ə'baʊt] ['ment(ə)] ['efərt] .
It's all about mental effort .
它是 全部 关于 精神的 努力 .

全是心上功夫，

[sɪt] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [tʃi:] .
Sit and cultivate Qi .
坐 和 培育 齐 .

坐中炼气，

['swɑ:ləʊ] [sə'laɪvə] .
Swallow saliva .
吞 唾液 .

吞津咽液，

[ði:z] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['maɪnər] ['mætərz] .
These are all minor matters .
这些 是 全部 次要的 事情 .

皆末务也。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ækt] [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [sed] [brɪ'fɔ:r] . . .
If you act as I have said before . . .
如果 你 行为 作为 我 有 说 前 . . .

只要照吾前所言行为，

[tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [frʌm; frəm] [ˈnʌθɪŋ]
To raise an infant from nothing
到 增加 一个 婴儿 从 没有什么

于无中养就婴儿，

[jɪn] [ˈenərdʒi] [ˈɡɪvz] [raɪz][tuː; tə] [jæŋ] [ˈenərdʒi] .
Yin energy gives rise to Yang energy .
阴 活力 给予 上升 到 杨 活力 .

阴分添出阳气，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [dʒɪŋ] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][liː; laɪv][ˈtaɪɡər] .
This allowed Jin Gong to capture the live tiger .
这 允许 斤 锣 到 捕获 这 居住 老虎 .

使金公生擒活虎，

[hiː; hi] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈmeɪd(ə)n][tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [red] [ˈdræɡən] [əˈləʊn] .
He commanded the beautiful maiden to ride the red dragon alone .
他 命令 这 美丽的 少女 到 骑 这 红色的 龙 独自的 .

令姹女独驾赤龙。

[meɪl] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] [waɪf]
Male husband and female wife
男性 丈夫 和 女性 妻子

乾夫坤妇，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [ˈmæɪrɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˌpiː ˈoʊ] ;
And the matchmaker married Huang Po ;
和 这 媒人 已婚 黄 波 ;

而媒嫁黄婆；

[li] ([ˈwʊmən]) [ænd; ənd][ˈkæn] ([mæn])
Li (woman) and Kan (man)
李 (女士) 和 坎 (男人)

离女坎男，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈtʃɪldrən] .
And thus , they became children .
和 因此 , 他们 成为 孩子们 .

而结成赤子。

[ə; eɪ] [ˈfɜːrnis] [ʌv; əv] [fleɪmz] [rɪˈfaɪnz] [ðə; ði] [vɔɪd] .
A furnace of flames refines the void .
一个 炉 的 火焰 精炼 这 空白 .

一炉火焰炼虚空，

[ˈtɜːrniŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [dʌst] ,
Turning into a wisp of dust ,
转弯 进入 一个 烟雾 的 灰尘 ,

化作半丝微尘，

[ə; eɪ][væst] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv][aɪs] [rɪˈflektz] [ðə; ði][wɜːrld] .
A vast expanse of ice reflects the world .
一个 广阔的 广阔 的 冰 反映 这 世界 .

万顷冰壶照世界，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪn] [ʌv; əv] [ˈmɪlɪt] .
It is shaped like a grain of millet .
它 是 形状 喜欢 一个 粮食 的 粟 .

形如一粒黍米。

[ɡɒdz] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [greɪt] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] .
Gods return to the Four Great Elements .
神 返回 到 这 四 伟大的 元素 .

神归四大，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen][ðə; ði] ['tɔ:rtəs] [ænd; ənd] [sneɪk] [meɪt] ；
This is the time when the tortoise and snake mate ；
这 是 这 时间 什么时候 这 龟 和 蛇 伴侣 ；
乃龟蛇交合之时；

[tʃi:] ['entərz] [ðə; ði] [fɔ:r] [lɪmz] ，
Qi enters the four limbs ；
齐 进入 这 四 四肢 ；
气入四肢，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][krəʊz] [ænd; ənd] ['ræbəts] ['flɜ:rɪ] 。
It is the place where the crows and rabbits flourish 。
它 是 这 地方 在哪里 这 乌鸦 和 兔子 繁荣 ；
正乌兔郁罗之处。

[ðə; ði][dʒeɪd] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [z:rb]) ['kæriz] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈlɪkwɪd] 。
The Jade Ronglu (a type of herb) carries in and out the golden liquid 。
这 玉 - (一个 类型 的 草本植物) 携带 在 和 出去 这 金的 液体 ；
玉戎芦进出黄金液，

[red] ['loʊtəs] ['blɒsəmz] [tɜ:rn][ˈɪntu:] [waɪt] [du:] ['flaʊərz] 。
Red lotus blossoms turn into white dew flowers 。
红色的 莲花 花朵 转动 进入 白色的 露 花朵 ；
红菡萏开成白露花。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ，
At this point ；
在 这 观点 ；

至此际，
[træn'sendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ænd; ənd] [br'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [seɪnt]
Transcending the ordinary and becoming a saint
超越 这 普通的 和 成为 一个 圣
超凡入圣，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['dɑ:əu][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər][wʌz; wəz] [ə'tʃi:vd] 。
And the Great Dao of the Golden Elixir was achieved 。
和 这 伟大的 道 的 这 金的 灵药 曾是 已达成 ；
而金丹大道成矣。

[bʌt; bət] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [naʊ] ，
But speaking to you now ；
但 请讲 到 你 现在 ；
然此时与你言，

[ju:; jʊ] ['wʊdnt] [ˌʌndər'stænd] ['i:ðər] 。
You wouldn't understand either 。
你 不会 理解 任何一个 ；
你也领会不来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [pʊt] [aɪ 'ti:][ˈɪntu:] ['præktɪs] 。
We must put it into practice 。
我们 必须 放 它 进入 实践 ；
必须躬行实践，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [step] ['fɜ:rðər] ，
Taking a step further ；
采取 一个 步 更远 ；
进得一步，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][nekst] [step] 。
Only then can one understand the next step 。
仅有的 然后 能 一 理解 这 下一个 步 ；
方能晓得一步也。

[ˈi:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽如此说，

[haʊˈevər] , [wʌn][mʌst; məst][ˈɔ:lsʊʊ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈsi:krits] [ænd; ənd] [ˈsi:krits] [ɪn] [ædˈvæns] .
However , **one** **must** **also** **know** **the** **secrets** **and** **secrets** **in** **advance** .
然而 , 一 必须 还 知道 这 秘密 和 秘密 在 进步 .

而密窍亦不可不预知。

" [ðerəˈpɑ:n] , [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈɡæðər] [hɜ:rb] [fɔ:r; fər] [ˈpregnənsi] [səˈpɔ:rt] . "
" Thereupon , the order was given to gather herbs for pregnancy support . "
" 于是 , 这 命令 曾是 给定 到 收集 草药 为了 怀孕 支持 . "

“遂传安胎采药、

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [ˈfɜ:rnis] [ænd; ənd] [ɪɡˈnaɪtɪŋ] [aɪ ˈti:] .
The method of setting up a furnace and igniting it .
这 方法 的 环境 向上 一个 炉 和 点燃 它 .

立炉下火之法。

[ju] [bɪŋ] - [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈmeməraɪzd]
Yu Bing - diligently memorized
于 必应 - 勤勉地 记忆

于冰一存心苦记，

[rɪˈsi:v] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɜ:rdz] .
Receive the divine words .
收到 这 神圣的 字 .

领受仙言。

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [smɔ:l] [gʊrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪd] .
The real person took out a small gourd from his side .
这 真实的 人 采取 出去 一个 小的 葫芦 从 他的 边 .

真人从身边取出小葫芦一个，

[hi:; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔ:rd] [tu:; tə] - , [ˈseɪŋ] , "
He then handed the wooden sword to Bingdao , saying , "
他 然后 递交 这 木制的 剑 到 - , 说 , "

又木剑一口付与于冰道：“

[ðɪs] [gʊrd] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈkræftɪd] [baɪ][em ˈi:] .
This gourd was also crafted by me .
这 葫芦 曾是 还 精心制作 经过 我 .

此葫芦亦吾锻炼而成，

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ ˈti:] [kʌmz] [frʌm; frəm][ˈfaɪər] ,
Although it comes from fire ,
虽然 它 来 从 火 ,

虽出于火，

[jet] [aɪ ˈti:][kæən; kən] [kənˈteɪn] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [jɪn] .
Yet it can contain the essence of Yin .
然而 它 能 包含 这 本质 的 阴 .

却能藏至阴之气物。

[ju:; jʊ][kæən; kən][du:;][aɪ ˈti:][nekst] [ˈɔ:gəst] .
You can do it next August .
你 能 做 它 下一个 八月 .

你可是以明年八月，

[goʊ][tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [aʊtˈsaɪd] - [ˈkaʊnti] , [ˈhu:ˈhɑ:n] [ˈpra:vɪns] .
Go to Liujia Village outside Anren County , Hunan Province .
去 到 - 村庄 外部 - 县 , 湖南 省 .

去湖南安仁县城外柳家社，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['gʊsts] [laɪk] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['tʃŋ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
This is the place where demons and ghosts like Zhang Chong cause trouble .
这 是 这 地方 在哪里 恶魔 和 鬼魂 喜欢 张 钟 原因 麻烦 .
乃妖鬼张崇等作祟之地。

" [ðen] [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [haʊ] [tu:; tə] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] . "
" Then he explained how to collect it . "
" 然后 他 解释 如何 到 收集 它 . "
“遂说与如何收法。

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道:”

[ɪf] [ju:; jʊ] [əb'teɪn] [ðɪs] ,
If you obtain this ,
如果 你 获得 这 ,
你若得此，

[wʌn] ['kænɔ:t] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [bɪ'fɔ:r] [wʌn] [æktɪs] .
One cannot know the truth before one acts .
— 不能 知道 这 真相 前 — 行为 .
总不能未动先知，

[ænd; ənd] [wʌt] ['hæpənɪz] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənɪz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
And what happens within and outside thousands of miles ,
和 什么 发生 之内 和 外部 数千 的 英里 ,
而数千里内外事，

[tʃeɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn'kwaiəd] ,
Chay and others inquired ,
查伊 和 其他的 询问 ,
差伊等探听，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ʌndər'stʊd] ['klɪrli] .
It can also be understood clearly .
它 能 还 是 理解 清楚地 .
亦可明如指掌。

[wʌn] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] ,
One wooden sword ,
— 木制的 剑 ,
木剑一口，

[aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .
It is no more than eight or nine inches long .
它 是 不 更多的 比 八 或者 九 英寸 长的 .
长不过八九寸，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [sweɪz] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd]
If it sways in the wind
如果 它 摇摆 在 这 风
若迎风一晃，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [grʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [θri:] [fi:t] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .
It can grow to be three feet four or five inches long .
它 能 生长 到 是 三 脚 四 或者 五 英寸 长的 .
可长三尺四五。

[ðɪs] [sɔ:rd] [ɪz][ə; eɪ] [spreɪ] [ʌv; əv] ['tælɪsmənz] .
This sword is a spray of talismans .
这 剑 是 一个 喷 的 护身符 .
此剑乃符咒喷嚶，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [bɪg] [ɔ:r] [smɔ:l] .
It can be big or small .
它 能 是 大的 或者 小的 .

能大能小，

[Its] [dɪ'vaɪn] ['stertəs; 'stætəs] ['kænɔ:t] [bi; bi] [kəm'perd] [tu; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [gæn] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ænd; ənd] [moʊ] **Its divine status cannot be compared to that of Gan Jiang and Mo Xie .**
它是 神圣的 地位 不能 是 比较的 到 那 的 甘 江 和 莫 谢 .

非干将莫邪之类所能比拟其神化也，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [grænt] [ju; jʊ] [ðə; ði] ['paʊər] [tu; tə] [səb'du:] ['spɪrɪts] , [kə'mænd] ['dʒenrəlz] , [ænd; ənd] [ɪk'spel] **I hereby grant you the power to subdue spirits , command generals , and expel evil in the future .**
我 特此 授予 你 这 力量 到 征服 烈酒 , 命令 将军们 , 和 驱逐 邪恶的 在 这 未来 .

授你为异日拘神遣将逐邪之用。

[ju] [bɪŋ] [boʊd] ['di:pli] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Yu Bing bowed deeply in gratitude .
于 必应 鞠躬 深 在 感激 .

“于冰顿首收谢。

[ðə; ði] ['mæstər] [ðen] [sed] :
The master then said :
这 掌握 然后 说 :

真人又道:”

[aɪ] [noʊ] [ju; jʊ] ['træv(ə)] [ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
I know you travel and spend the night in the mountains .
我 知道 你 旅行 和 花费 这 夜晚 在 这 山脉 .

我每知你山行野宿，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [mʌŋks] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Because they are monks , etc .
因为 他们 是 僧侣 , ETC .

因是出家人本等，

[ʌn'fɔ:rtənətli] , [hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] [ɪnkəm'pli:t] .
Unfortunately , his study of the Way was incomplete .
很遗憾 , 他的 学习 的 这 方式 曾是 未完成 .

奈学道未成，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ,
When encountering demons and monsters ,
什么时候 遭遇 恶魔 和 怪物 ,

一遇妖魔鬼厉、

['taɪgə-z] , ['lepədz] , [wʊlvz] , [ænd; ənd] ['ɪnsektz]
Tigers , leopards , wolves , and insects
老虎队 , 豹子 , 狼 , 和 昆虫

虎豹狼虫，

[,aɪ 'ti:] ['oʊnli] [li:dz] [tu; tə] [lɔ:s] [ʌv; əv] [laɪf] .
It only leads to loss of life .
它 仅有的 线索 到 损失 的 生活 .

徒伤性命。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə'hʌðər] [ˈaɪtəm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He then took out another item from his bosom .
他 然后 采取 出去 其他 物品 从 他的 怀 .
“又从怀中取出一物，

[raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkʌlərf(ə)l] [bɔːl] ,
Round like a colorful ball ,
圆形的 喜欢 一个 丰富多彩的 球 ,
圆若彩球，

[red] [æz; əz][ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] ,
Red as a raging fire ,
红色的 作为 一个 愤怒 火 ,
红如烈火，

[ˈsɪmələr] [ɪn] [saɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] ,
Similar in size to a bullet ,
相似的 在 尺寸 到 一个 子弹 ,
大小与弹丸相似，

[hoʊld][,aɪ ˈtiː][ɪn][jər; jər] [pɑːm]
Hold it in your palm
抓住 它 在 你的 棕榈
托在掌中，

[,aɪ ˈtiː] [kiːps] [ˈspɪnɪŋ] .
It keeps spinning .
它 保持 旋转 .
旋转不已。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :
真人道：“

[ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - [pɜːrl] .
This treasure is called the Thunderfire Pearl .
这 宝藏 是 称为 这 - 珍珠 .
此宝名为雷火珠，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [baɪ] [ˈgraɪndɪŋ] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈfrægmənts] .
It is made by grinding lightning fragments .
它 是 制成 经过 研磨 闪电 片段 .
系用雷屑研碎，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtæɪsɪmənz] [ænd; ənd][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈwɔːtər] ,
With the addition of talismans and magical water ,
和 这 添加 的 护身符 和 神奇 水 ,
加以符篆法水，

[mɪks][ðəm; ðəm] [təˈgeðər] [ænd; ənd][fɔːrm][ˈɪntuː] [pɪlz] .
Mix them together and form into pills .
混合 他们 一起 和 形式 进入 药片 .
调和为丸。

[aɪ][əbˈzɔːrb][ðə; ði] [truː] [ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ˈevri] [deɪ] .
I absorb the true fire of the sun every day .
我 吸收 这 真的 火 的 这 太阳 每一个 天 .
吾日日吸太阳真火，

[æt; ət] [nuːn] ,
At noon ,
在 中午 ,
于正午时，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [ju:st] [maɪ] [oʊn] [sʌ'mɑ:di] [tru:] ['faɪər] ,
And then I used my own Samadhi True Fire ,
和 然后 我 用过的 我的 自己的 三摩地 真的 火 ,
又用吾本身三昧真火,

[ænd; ənd][dʒudʒub] [tri:z] [ɔ:f] [ðə; ði] [graʊnd] ,
And jujube trees off the ground ,
和 枣 树木 离开 这 地面 ,
并离地枣木,

[stɔ:rd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ælkemɪkl] ['fɜ:rnis] [ænd; ənd] [bə:nd] .
Stored under the alchemical furnace and burned .
存储 在下面 这 炼金术 炉 和 烧伤 .
贮于丹炉之下焚烧,

[kəm'baɪn] [ði:z] [θri:] [faɪr] ,
Combine these three fires ,
结合 这些 三 火灾 ,
合此三火,

[twelv] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ]
Twelve years of training
十二 年 的 训练
锻炼一十二年,

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['hev(ə)nli] ['sɜ:rkɪt] ,
According to the number of the Small Heavenly Circuit ,
根据 到 这 数字 的 这 小的 天上 电路 ,
应小周天之数,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] .
Only then can it be completed .
仅有的 然后 能 它 是 完全的 .
方能完成,

[hæv; həv] [ɪn'di:d] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] .
have indeed put in a great deal of hard work .
有 的确 放 在 一个 伟大的 交易 的 难的 工作 .
吾实大费辛勤。

[ðɪs] ['treʒər] [ɪz][nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ʌv; əv] ['maʊntnɪz] ,
This treasure is not something that even the demons and monsters of mountains ,
这 宝藏 是 不是 某物 那 甚至 这 恶魔 和 怪物 的 山脉 ,
[ˈsi:z] , [ænd; ənd] [keɪvz] [kʊd; kəd] [wɪð'stænd] .
seas , and caves could withstand .
海域 , 和 洞穴 可以 经受 .

此宝不但山海岛洞妖魔经当不起,

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [eɪt] [tru:] [ɡɒdz]
That is , the Eight True Gods
那 是 , 这 八 真的 神
即八部正神、

[hi:; hi] [strʌk] [ɔ:l][ðə; ði][stɑ:rz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
He struck all the stars in the sky .
他 击 全部 这 明星 在 这 天空 .
普天列宿被他打中,

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
They will also be seriously injured .
他们 将要 还 是 严重地 受伤 .
亦必重伤。

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:] [ə'wei] ['kæʒuəli] [wen] [ju:; jə] [ni:d] [aɪ 'ti:] .
Throw it away casually when you need it .
扔 它 离开 随意地 什么时候 你 需要 它 .

用时随手掷去，

[ðen] ['faɪərwɜ:rkʌs][wɜ:r; wər][set] [ɔ:f] [saɪm(ə)'teɪniəsli] .
Then fireworks were set off simultaneously .
然后 烟花 是 放 离开 同时地 .

便烟火齐发，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

响同霹雳，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] ['bekənd] [hɪm; ɪm] .
He returned as soon as I beckoned him .
他 返回 作为 很快 作为 我 招手 他 .

以手招之即回，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [ə; ei] [su'pri:m] ['treʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
It is truly a supreme treasure of the immortals .
它 是 真的 一个 最高 宝藏 的 这 不朽者 .

真仙家至宝也。

[ju:; jə][mʌst; məst] [ki:p] [aɪ 'ti:] ['kerfəli] .
You must keep it carefully .
你 必须 保持 它 小心 .

汝须小心收藏。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ʊsəvə'dʒɔɪd] .
Yu Bing was overjoyed .
于 必应 曾是 欣喜若狂 .

“于冰欣喜过望。

[ðə; ði] ['mæstər] [ðen] [sed] :
The master then said :
这 掌握 然后 说 :

真人又道:”

[wen] [aɪ][fɜ:rst] [met] [maɪ] ['mæstər] , [ˈempərər] [ˈdɒŋ,hwɑ:] ,
When I first met my master , Emperor Donghua ,
什么时候 我 第一的 遇见 我的 掌握 , 皇帝 动画 ,

昔吾师东华帝君初遇时，

[wʌn] [pɪl] [ʌv; əv] - [dæn] ,
One pill of Zhifahuo Dan ,
一 丸 的 - 担 ,

止授火丹一丸、

[θɜ:r'ti:n] ['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n]
Thirteen Chapters of the Book of Cultivation
十三 章节 的 这 书 的 栽培

修道书十三篇、

[tu:] [swɔ:dz] , [wʌn] [wɪnd] [ænd; ənd][wʌn] ['faɪər] .
Two swords , one wind and one fire .
二 剑 , 一 风 和 一 火 .

风火剑二口。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [aɪv] [met] [ju:; jə] .
Today is the first time I've met you .
今天 是 这 第一的 时间 我已经 遇见 你 .

今我初遇你，

[hi:; hi] [ðen] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][,aɪ 'ti:][ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] ['treʒər] .
He then bestowed upon it the most precious treasure .

他 然后 授予 之上 它 这 最多 宝贵的 宝藏 .

即付以至宝，

[ði:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] [prə'moʊtɪd] .
These were all exceptionally promoted .

这些 是 全部 非常 推广 .

此皆格外提拔。

[aɪ][hæd; həd] [plænd] [tu:; tə][weɪt] [ə'nʌðər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] ['jɪrz] [tu:; tə] ['feri] [ju:; jʊ] [ə'krɔ:s] .
I had planned to wait another thirty or fifty years to ferry you across .

我 有 计划 到 等待 其他 三十 或者 五十 年 到 渡船 你 穿过 .

本拟再迟三五十年渡你，

[br'kæz, br'kɔ:z][ju:; jʊ] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Because you became a wealthy family at a young age ,

因为 你 成为 一个 富裕 家庭 在 一个 年轻的 年龄 ,

因你以少年大富户，

[kæn; kən][hi:; hi] [gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [waɪf] ?
Can he give up his wife ?

能 他 给 向上 他的 妻子 ?

能割舍妻子，

[aɪm][ɔ:'ləʊ] ['wɜ:rid] [ðæt] [ju:; jʊ] [maɪt] [bi; bi] ['trævlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['spendɪŋ]
I'm also worried that you might be traveling through the mountains and spending

我是 还 担心 那 你 可能 是 旅行 通过 这 山脉 和 开支

[ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
the night in the wilderness .

这 夜晚 在 这 荒野 .

又怕你山行野宿，

[hi:; hi] [b:st] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [hu:] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] .
He lost his life for someone who was different .

他 丢失的 他的 生活 为了 某人 WHO 曾是 不同的 .

为异类伤了性命，

['ðerfɔ:r] , [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [fri:d] [frʌm; frəm] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ['dekeɪdʒ] ['ɜ:rlɪər] .
Therefore , you were freed from this predicament decades earlier .

所以 , 你 是 自由 从 这 困境 几十年 早些时候 .

因此早渡脱你几十年。

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [dɪ'saɪplz] ['ʌndər] [maɪ] ['tu:tələdʒ] .
I still have a few disciples under my tutelage .

我 仍然 有 一个 很少 门徒 在下面 我的 监护 .

吾教下还有几个弟子。

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz][baɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] .
Some were granted titles by high - ranking immortals .

一些 是 的确 标题 经过 高的 - 排行 不朽者 .

有位列大仙授敕封者，

[sʌm; səm] [hu:] ['fa:lʊəd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [br'keɪm] [ɜ:rθ] [ɪ'mɔ:tlz] .
Some who followed him for one or two thousand years became earth immortals .

一些 WHO 随后 他 为了 一 或者 二 千 年 成为 地球 不朽者 .

有相随一二千年成地仙者，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [ɜ:rn] [maɪ] [sʌtʃ] ['feɪvər] ?
Which of them could earn my such favor ?

哪个 的 他们 可以 赚 我的 这样的 偏爱 ?

他们那一个能得我如此青目。

[ju] [bɪŋ] [boʊd] [r'pi:tɪdli] .
Yu Bing bowed repeatedly .
于 必应 鞠躬 反复 .

“于冰连连顿首，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] [wen] [,aɪ 'ti:] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
It made a sound when it touched the ground .
它 制成 一个 声音 什么时候 它 感动 这 地面 .

触地有声。

[ðə; ði] ['mæstər] [ðen] [sed] :
The master then said :
这 掌握 然后 说 :

真人又道:”

[nekst] [jɪr] , [ˈæftər][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['tʃɒŋ] [ɪz] [səb'du:d] ,
Next year , after Zhang Chong is subdued ,
下一个 年 , 后 张 钟 是 低沉的 ,

明岁收伏张崇后，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔ:ɾ] [θɪŋ] [aɪ] [ni:d] [ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪ'saɪd] .
There is one more thing I need you to decide .
那里 是 一 更多的 事物 我 需要 你 到 决定 .

还有一事用你了决，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] .
I will personally send someone to help you when the time comes .
我 将要 亲自 发送 某人 到 帮助 你 什么时候 这 时间 来 .

临期我自遣人助你。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

你从今后，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['grædʒuəli] [mu:v] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
We must gradually move towards the right path .
我们 必须 逐步地 移动 向 这 正确的 小路 .

要步步趋向正路，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ɪn'va:lvz] ['i:v(ə)] ,
If anything involves evil ,
如果 任何事物 涉及 邪恶的 ,

若一事涉邪，

[aɪ] [wɪl] [bɜ:rn] [jɔr; jər] [skɪn] [wɪð; wɪθ] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] .
I will burn your skin with divine fire .
我 将要 烧伤 你的 皮肤 和 神圣的 火 .

我定用神火烧汝皮，

['laɪtnɪŋ] ['fætəz] [jɔr; jər] [boʊnz] .
Lightning shatters your bones .
闪电 破碎 你的 骨头 .

迅雷碎汝骨，

['nevər] [fə'rɡɪv] ['laɪtli] .
Never forgive lightly .
绝不 原谅 轻轻 .

决不轻恕，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd][ˈvɪdʒɪlənt] !
You should be cautious and vigilant !
你 应该 是 谨慎 和 警惕的 !

你宜凛之慎之！

[ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Anything that benefits the people and the nation
任何事物 那 好处 这 人们 和 这 国家
凡有益于民生社稷者，

[ækt] [wɪˈðɪn] [jɔr; jər] [mi:nz] .
Act within your means .
行为 之内 你的 方法 ：

可量力行为，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈmerɪt] .
To establish merit .
到 建立 优点 ：

以立功德。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Pointing to the ground
指向 到 这 地面

将地一指，

[ə; eɪ] [kræk] [əˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
A crack appeared in the ground .
一个 裂缝 出现 在 这 地面 ：

地下裂开一缝，

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈkrevɪs] .
The real person entered the crevice .
这 真实的 人 进入 这 裂缝 ：

真人身入缝中，

[ɪts] [loʊˈkeɪ(ə)n][ɪz] [kəmˈpleks] .
Its location is complex .
它是 地点 是 复杂的 ：

其地复合。

[ju] - [sed] [ˈenviəsli] :
Yu Bingxin said enviously :
于 - 说 羡慕地 ：

于冰欣羡慕道：“

[aɪ] [wɪl] [pəˈzes] [ðɪs] [ˌsu:pərˈnætʃrəl] [ˈpaʊər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
I will possess this supernatural power in the future .
我 将要 具有 这 超自然 力量 在 这 未来 ：

我将来有此神通，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 ：

也就足矣。

" [soʊ] [ðeɪ] [feɪst] [ðæt] [bɪɡ] [rɑ:k] ,
" So they faced that big rock ,
" 所以 他们 面对 那 大的 岩石 ,

“于是对着那块大石，

[wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] ,
With utmost sincerity and respect ,
和 极致 诚意 和 尊重 ,

诚诚敬敬，

[aɪ] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
I bowed four times .
我 鞠躬 四 时代 :

拜了四拜，

[ðen] [sɪt] [daʊn] .
Then sit down .
然后 坐 向下 :

然后坐下，

[ðə; ði] ['si:krət] ['fɔ:rmjələ] [pæst] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] ['mæstər]
The secret formula passed down by a master

这 秘密 公式 通过了 向下 经过 一个 掌握

将真人秘授的口诀，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['si:kwəns] ,
And the cultivation sequence ,
和 这 栽培 顺序 ,

并修炼次第，

[rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'ti:] ['saɪləntli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
Recite it silently from the beginning .
背诵 它 默默 从 这 开始 :

从头暗诵，

[ɪɡ'zæktli][ðə; ði] [seɪm]
Exactly the same
确切地 这 相同的

一字不差，

[wiː; wi][dʒʌst] [set] [ɔ:f] .
We just set off .
我们 只是 放 离开 :

方才动身。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hiː; hi] [ə'bəændənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
He abandoned his wife and children for many years .
他 弃 他的 妻子 和 孩子们 为了 许多 年 :

抛妻弃子几十年，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈpɪtɪf(ə)] , ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [wɪnd] , [reɪn] , ['hʌŋɡər] , [ænd; ənd][kəʊld] .
They are pitiful , suffering from wind , rain , hunger , and cold .
他们 是 可怜 , 痛苦 从 风 , 雨 , 饥饿 , 和 寒冷的 :

风雨饥寒亦可怜。

['sʌfərɪŋ] ['endləs] ['sʌfərɪŋ]
Suffering endless suffering
痛苦 无尽的 痛苦

受尽苦中无限苦，

[tə'naɪt] , [aɪ] ['faɪnəli] [hæv; həv][ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [bə:nd] .
Tonight , I finally have the chance to form a celestial bond .
今晚 , 我 最后 有 这 机会 到 形式 一个 天体 纽带 :

今宵始得结仙缘。

[ˈtʃæptər] [ɪˈlev(ə)n] : [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [sɔ:rd] [sekt] [səbˈdju:z] [ðə; ði] [ˈvendʒf(ə)] [ɡoʊst] , [ðə; ði] [ˈθʌndər]
Chapter Eleven : The Immortal Sword Sect subdues the vengeful ghost , the Thunder
章 十一 : 这 不朽 剑 教派 压制 这 复仇的 鬼 , 这 雷
[pɜ:rl] [ɪz] [ˈtestɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbu:dəˈbʊdə][ˈtemp(ə)] [sleɪz] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [fɑ:ks] .
Pearl is tested , and the Buddha Temple slays the demon fox .
珍珠 是 测试 , 和 这 佛 寺庙 杀戮 这 恶魔 狐狸 :
第十一回仗仙剑柳社收厉鬼试雷珠佛殿诛妖狐

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:
[ðə; ði] [sɔ:rd] [spju:z] [fɔ:rθ] [frɔ:st] - [laɪk] [laɪt] , [ˈʃu:tɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The sword spews forth frost - like light , shooting towards the heavens .
这 剑 喷涌而出 前进 霜 - 喜欢 光 , 射击 向 这 天 :
剑吐霜华射斗牛,

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [hʌŋ] [haɪ] [ˌoʊvərˈhed] .
The sky was clear and the moon hung high overhead .
这 天空 曾是 清除 和 这 月亮 悬挂 高的 开销 :
碧空云净月当头,
[ðə; ði] [ˌfɑ:sfəˈresnt] [ɡloʊ] [ɪˈvəuks] [ə; eɪ] [di:p] [ˈsɑ:roʊ] .
The phosphorescent glow evokes a deep sorrow .
这 磷光 辉光 唤起 一个 深的 悲哀 :
几多磷火动人愁。

[ˈθʌndər] [pɜ:rl] [flu:] [əˈweɪ] .
Thunder Pearl flew away .
雷 珍珠 飞翔 离开 :
雷珠飞去,
[bəʊθ] [ˈdi:mənz] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] .
Both demons were captured .
两个都 恶魔 是 捕获 :
二鬼齐收。

[wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] [tu:; tə] [roʊm] [æt; ət] [naɪt] ?
Where can one find a beautiful woman to roam at night ?
在哪里 能 一 寻找 一个 美丽的 女士 到 漫游 在 夜晚 ?
何处红妆任夜游,
[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,
片言方罢后,

[mu:v] [ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd][ˈhælbərd] .
Move the spear and halberd .
移动 这 矛 和 戟 :
动戈矛。
[ðə; ði][ˈtemp(ə)][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [draɪ] .
The temple was not yet dry .
这 寺庙 曾是 不是 然而 干燥 :
相随佛院未干,

[ðə; ði][fɑ:ks] [ˈdi:mən] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The fox demon was killed .
这 狐狸 恶魔 曾是 被杀 :
妖狐从此毙,

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈpɑ:n] [hɪmˈself] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .

自招尤。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈskætərd] [ˈflaʊərz] "
Right tune : " Scattered Flowers "
正确的 调 : " 疏散 花朵 "

右调《散天花》

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈti:tʃɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] ,
After Yu Bing received the Daoist teachings from the Fire Dragon Immortal ,
后 于 必应 已收到 这 道家 教义 从 这 火 龙 不朽 ,

话说于冰自火龙真人传道术之后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [əˈpri:ʃiət] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ʌv; əv] [west] [leɪk] .
There was no time to appreciate the scenery of West Lake .
那里 曾是 不 时间 到 欣赏 这 风景 的 西方 湖 .

也无暇看西湖景致，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈloʊkətɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæk] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [west] [leɪk] .
It is located on the back mountain of West Lake .
它 是 位于 在 这 后退 山 的 西方 湖 .

就在西湖后山，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkwaɪət] [pleɪs] .
I found a very quiet place .
我 成立 一个 非常 安静的 地方 .

寻了个绝静地方，

[ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ænd; ænd] [kənˈtroʊl] [ðə; ði] [tʃi:] .
Regulate the spirit and control the qi .
调节 这 精神 和 控制 这 气 .

调神御气，

[ˈeksərsaɪz] [nɪˈmɔ:nɪk] ,
Exercise mnemonic ,
锻炼 记忆法 ,

演习口诀，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪr] .
It has been more than a year .
它 有 到过 更多的 比 一个 年 .

已一年有余。

[rɪˈmembəɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ˈɡɪv(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] ,
Remembering the instructions given by the Fire Dragon Immortal ,
记住 这 指示 给定 经过 这 火 龙 不朽 ,

因想起火龙真人吩咐的话，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [dʒʊˈlaɪ] .
It was already the middle of July .
它 曾是 已经 这 中间 的 七月 .

此时已是七月半头，

[wi:; wi] [ˈhævnt] [ˈi:v(ə)n] [rɪ:tʃt] - [ˈkaʊntɪ] [jet] .
We haven't even reached Anren County yet .
我们 还没有 甚至 达到 - 县 然而 .

还不到安仁县，

[wen] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [weɪt] ?
When else should we wait ?
什么时候 别的 应该 我们 等待 ?

更待何时。

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [baɪ] [boʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] .
They traveled by boat all the way to Huguang .
他们 旅行 经过 船 全部 这 方式 到 湖广 .
一路坐船到湖广，

[əˈbændən] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [ɡoʊ] [əˈʃɔːr] .
Abandon the boat and go ashore .
放弃 这 船 和 去 岸上 .
舍舟就陆，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [ʌv; əv] - [ˈkaʊnti] ,
Upon entering the border of Anren County ,
之上 进入 这 边界 的 - 县 ,
入了安仁县交界，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [wenˈevər] [ðeɪ] [kʌm] ,
Visiting people whenever they come ,
访问 人们 每当 他们 来 ,
逢人访问，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [lɜːrɪn] [ðæt] [ˈljuː] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈloʊkətɪd] [iːst] [ʌv; əv] - .
Only then did I learn that Liu Family Village was located east of Anren .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 刘 家庭 村庄 曾是 位于 东方 的 - .
才知这柳家社在安仁之东，

[ɪts] [stɪl] [ˈeɪtɪ] [ɔːr] [ˈnaɪnti] [li] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It's still eighty or ninety li from the city .
它是 仍然 八十 或者 九十 李 从 这 城市 .
离城还有八九十里，

[ʌnˈtɪl] [pæst] [nuːn] ,
Until past noon ,
直到 过去的 中午 ,
直至过午时分，

[wiː; wi] [dʒʌst] [əˈraɪvd] .
We just arrived .
我们 只是 到达的 .
方才到了，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] .
It doesn't want to be a small place .
它 不 想 到 是 一个 小的 地方 .
不想是个小去处，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈfɪftɪ] [ɔːr] [ˈsɪksɪti] [ˈkʌmpənɪz] [ðæt] [hæv; həv] [ˈsiːst] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] .
There are fifty or sixty companies that have ceased operations .
那里 是 五十 或者 六十 公司 那 有 停止 运营 .
内中止有五六十家。

[ju] [bɪŋ] [æskt] [æn; ən] [ˈeldərli] [ˈpɜːrs(ə)n] , "
Yu Bing asked an elderly person ,"
于 必应 问 一个 老年 人 , "
于冰拣一老年人问道:"

[ɪz] [ðer; ðər] [æn; ən] [ɪn] [hɪr] ?
Is there an inn here ?
是 那里 一个 客栈 这里 ?
此处可有客店没有？

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
“老人道:"

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ɪnz] [hɪr] .
There are no inns here .
那里 是 不 旅馆 这里 .

我们这里没有客店，

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] ['tempəreri] [əˌkɑːmə'deɪʃ(ə)n]
If you need temporary accommodation
如果 你 需要 暂时的 住宿

若要暂时住宿，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [west] [ə'bɔːŋ] [ðɪs] ['æli] . . .
If you go west along this alley . . .
如果 你 去 西方 沿着 这 胡同 . . .

你从这条巷一直往西，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['toʊfuː] [ʃɑːp] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
There's a tofu shop at the end of the road .
有 一个 豆腐 店铺 在 这 结尾 的 这 路 .

尽头处有个豆腐铺，

[hiː; hi] [stiːl] [hæz; həz] ['piːp(ə)l] ['steɪɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz][saɪd] .
He still has people staying on his side .
他 仍然 有 人们 入住 在 他的 边 .

他那边还留人。

[ju] [bɪŋ] [dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Yu Bing did as instructed .
于 必应 做过 作为 指示 .

“于冰依言，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃɑːp] ,
Once inside the shop ,
一次 里面 这 店铺 ,

到了铺内，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [tuː] [θætʃt] [hʌt] , [wʌŋ] [braɪt] [ænd; ɐnd][wʌŋ] [dɑːrk] .
It turned out to be two thatched huts , one bright and one dark .
它 转向 出去 到 是 二 茅草屋顶 小屋 , 一 明亮的 和 一 黑暗的 .

见是一明一暗两间草房，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] [lɑːrdʒ] ['wʊd(ə)n] [bentʃɪz] [ɪn'saɪd] .
There were several large wooden benches inside .
那里 是 一些 大的 木制的 长椅 里面 .

内中有几条大木凳，

[ɔːl] ['sɪrɪːz] [ʌv; əv] ['sɪlɪndəz] [ænd; ɐnd]['dʒɑːrɪz] ,
All series of cylinders and jars ,
全部 系列 的 气缸 和 罐子 ,

全系缸坛、

[boʊl] [ænd; ɐnd] ['bʌtərflaɪ]
Bowl and butterfly
碗 和 蝴蝶

碗蝶、

[smɔːl] [mɪlz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Small mills , etc .
小的 磨坊 , ETC .

小磨之类，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn][ɪn'saɪd] .
There was an old man inside .
那里 曾是 一个 老的 男人 里面 .

内有一老汉，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][graɪnd][ˈtɒʊfu:] .
Watching the young man grind tofu .
观看 这 年轻的 男人 研磨 豆腐 .

看着后生磨豆腐。

[ju] [bɪŋ] [reɪzd] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Yu Bing raised her hand and sat down .
于 必应 提高 她 手 和 卫星 向下 .

于冰举手坐下，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [kɔɪnz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɔːkɪt] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði]
He took out several dozen coins from his pocket and placed them on the
他 采取 出去 一些 打 硬币 从 他的 口袋 和 放置 他们 在 这
[ˈteɪbl] .
table .
桌子 .

身边取出几十文钱来放在桌上。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [sɜːrvd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The young man knew he was to be served food and drink .
这 年轻的 男人 知道 他 曾是 到 是 服务 食物 和 喝 .

那后生知是要吃酒饭的，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ][pɔːt][ʌv; əv] [ˈlɪkər] .
He then brought out a pot of liquor .
他 然后 带来 出去 一个 锅 的 酒 .

随即取来一壶烧酒，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [dɪʃ] [ʌv; əv][ˈtɒʊfu:] [ˈsiːznd] [wɪð; wɪθ][sɔːlt] [ˈwɔːtər] .
Then he took a dish of tofu seasoned with salt water .
然后 他 采取 一个 盘子 的 豆腐 经验丰富的 和 盐 水 .

又拿过一碟盐水调豆腐来。

[ju] [bɪŋ] [æskt] :
Yu Bing asked :
于 必应 问 :

于冰问道:“

[kæn; kən][jɔːr; jər] [ʃɑːp] [əˈkɑːmədeɪt] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɡests] ?
Can your shop accommodate overnight guests ?
能 你的 店铺 容纳 过夜 客人 ?

贵铺可留人住宿么？

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈænsər] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] :
The old man answered on behalf of the man :
这 老的 男人 回答 在 代表 的 这 男人 :

“那老汉代应道:

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [strikt] [lɔːz] . "
" Our county magistrate has strict laws . "
" 我们的 县 地方法官 有 严格的 法律 . "

“敝县老爷法令森严，

[wiː; wi][ˈoʊnli] [kept] [ˈloʊk(ə)l] [əˈkweɪntəns] .
We only kept local acquaintances .
我们 仅有的 保留 当地的 熟人 .

我们留的都是本地熟人，

" [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] [dɛəz] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [ˈblesɪŋz] , " [ju] - [sed] .
" A stranger dares not linger to offer his blessings , " Yu Bingdao said .
" 一个 陌生人 敢于 不是 萦绕 到 提供 他的 祝福 , " 于 - 说 .

生客不敢留祝”于冰道:

" [aɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] , "
" **I'm from the North** , "
" 我是 从 这 北 , "

“我是北方人，

[ə; eɪ] [frend] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [tu;; tə] [mi:t] [em 'i:] [hɪr] .
A friend had arranged to meet me here .
一个 朋友 有 安排 到 见面 我 这里 .

因有一朋友约在此地相会，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][jʊr; jər] [ʃɑ:p] [waɪl] [aɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I wish to stay overnight at your shop while I wait for him .
我 希望 到 停留 过夜 在 你的 店铺 尽管 我 等待 为了 他 .

欲在贵铺住一夜等候他，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] [ɔ:r][nɑ:t] .
I don't know if this is acceptable or not .
我 不 知道 如果 这 是 可接受 或者 不是 .

不知使得使不得？ ”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老汉道:”

[ɪf] [ju;; jʊ] [steɪ] [fɔ:r; fər][wʌn][ɔ:r] [tu:] [naɪts] ,
If you stay for one or two nights ,
如果 你 停留 为了 一 或者 二 夜晚 ,

若是住一两夜，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [ˈpɑ:səb(ə)l] .
It is still possible .
它 是 仍然 可能的 .

也还使得。

[ju] [bɪŋ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [tu:] [mɔ:r] [boʊlz] [ʌv; əv][raɪs] .
Yu Bing gave him two more bowls of rice .
于 必应 给予 他 二 更多的 碗 的 米 .

“于冰又回了他两碗米饭，

[aɪ] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈmʌni] .
I gave them the money .
我 给予 他们 这 钱 .

找给了钱。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

到黄昏时候，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [hæd; həd] [kloʊzd] [ðer; ðər] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] ,
Seeing that every household had closed their doors and windows ,
看到 那 每一个 家庭 有 关闭 他们的 门 和 视窗 ,

见家家都关闭门户，

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:r; wər] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
The streets were deserted .
这 街道 是 荒凉的 .

街上通没人行走，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈtɑ:diŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [plæŋks] .
Then I saw the young man hurriedly tidying up the wooden planks .
然后 我 锯 这 年轻的 男人 匆匆 整理 向上 这 木制的 木板 .

又见那后生也急忙收拾板壁，

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɜːrli] .
It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 :

天色尚早,

[waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [sliːp] [soʊ] [suːn] ?
Why do you want to sleep so soon ?
为什么 做 你 想 到 睡觉 所以 很快 ?

怎么就要睡么?

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

“老汉道:”

[juː; jʊ][ɑːr; ər][frɑːm; frəm][əˈfaːr] .
You are from afar .
你 是 从 远方 :

你是远方人,

[ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ɐnd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒɪs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][lənd] .
Ignorant of the advantages and disadvantages of our land .
无知 的 这 优势 和 缺点 的 我们的 土地 :

不知敝地利害。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ɐnd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒɪs] ?
What are the advantages and disadvantages ?
什么 是 这 优势 和 缺点 ?

有什么利害?

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

“老汉道:”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,

说起来,

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [ænd; ɐnd][ˌnɑːnˈsensɪk(ə)] [pæθ] .
It's like a ridiculous and nonsensical path .
它是 喜欢 一个 荒谬的 和 荒谬的 小路 :

到像个荒唐乱道,

[ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈviːld] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
The truth will be revealed in a short time .
这 真相 将要 是 揭晓 在 一个 短的 时间 :

少刻便见真实。

[ˈaʊər; ɑːr] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
Our place is called Liujiashe .
我们的 地方 是 称为 - :

我们这地方叫柳家社,

[fɜːrst][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈtʃŋ] .
First there was a man named Zhang Chong .
第一的 那里 曾是 一个 男人 命名 张 钟 .

先有个姓张名崇的人，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [end] [ʌv; əv][maɪ] [haʊs] .
They live at the north end of my house .
他们 居住 在 这 北 结尾 的 我的 房子 .

就住在我这房子北头。

[ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [ɪz][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] .
This servant is the strongest .
这 仆人 是 这 最强 .

这小厮力气最大，

[ðə; ði][hæŋ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [tɔːl] ,
The Han soldiers were tall ,
这 韩 士兵 是 高的 ,

汉仗又高，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] .
His appearance was extremely fierce .
他的 外貌 曾是 极其 凶猛的 .

相貌极其凶恶，

[hiː; hi][ɪz][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] .
He is fond of fighting and causing trouble .
他 是 喜爱 的 斗争 和 导致 麻烦 .

专一好斗殴生事，

[ðə; ði] [ˈnɔɪzi] [kəˈmjuːnəti] [ɪz] [ʌnˈiːzi] ,
The noisy community is uneasy ,
这 嘈杂 社区 是 不安 ,

混乱的一社不安，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈkɒnstəbəlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [dɜrd] [nɑːt] [əˈfend] [hɪm; ɪm] .
Even the constables in the yamen dared not offend him .
甚至 这 警员 在 这 衙门 敢于 不是 得罪 他 .

衙门中公差也不敢惹他。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
He was repeatedly reported to the authorities .
他 曾是 反复 据报道 到 这 当局 .

总告他到官，

[ˈiːv(ə)n] [ˈpʌnɪʃmənt] [kʊd; kəd][nɑːt] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
Even punishment could not subdue him .
甚至 惩罚 可以 不是 征服 他 .

刑罚也制他不下。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
During the first month of this year ,
期间 这 第一的 月 的 这 年 ,

今年正月里，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] .
Heaven has eyes .
天堂 有 眼睛 .

上天有眼，

[ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mæn][ɪz] [ded] .
This wicked man is dead .
这 邪恶 男人 是 死的 .

教这恶人死了，

[wiː; wi] , [ðə; ði][ɪn'taɪər] [kə'mju:nəti] , [ɑːr; ər][ɔːl] [oʊvər'dʒɔɪd] .

We , the entire community , are all overjoyed .
我们 , 这 全部的 社区 , 是 全部 欣喜若狂 .

我们一社人无不庆幸。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [br'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔːr] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
Unexpectedly , he became even more remarkable after his death .
不料 , 他 成为 甚至 更多的 卓越 后 他的 死亡 .

不意他死后更了不得,

[ðeɪ] ['fri:kwəntli] [ə'pɪr] ['æftər] [dʌsk] .
They frequently appear after dusk .
他们 频繁地 出现 后 黄昏 .

到黄昏后屡屡现形,

[ðeɪ] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [bəuθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðɪs] [kə'mju:nəti] .
They cause trouble both inside and outside this community .
他们 原因 麻烦 两个都 里面 和 外部 这 社区 .

在这社里社外作祟。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [loʊ] ['fɔːrtʃən] [huː] [ɪn'kaʊntər] [hɪm; ɪm]
Those with low fortune who encounter him

造化低的遇着他,

[æt; ət] [best] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [sɪ'vɪrli] ['biːtn] .
At best , they would be severely beaten .
在 最好的 , 他们 会 是 严重 被打败 .

轻则毒打,

[ɪn] [sɪ'vɪr] ['keɪsɪz] , [aɪ 'tiː][kæn; kən] [kɔːz] [tʃɪlz] [ænd; ənd] ['fiːvər] .
In severe cases , it can cause chills and fever .
在 严重 案例 , 它 能 原因 寒意 和 发烧 .

重则发寒发热,

[aɪ 'tiː] ['hæznt] ['gɑːtn] ['betər] [ɪn][oʊvər][ten] [deɪz] ;
It hasn't gotten better in over ten days ;
它 还没有 获得 更好的 在 超过 十 天 ;

十数天还好不了;

['heɪvɪərðən'er] [wʌnz] ,
Heavier ones ,
较重 一个 ,

再重些的,

['skriːmɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] ['waɪldli] .
screaming and running wildly .
尖叫 和 跑步 疯狂地 .

疯叫狂跑,

[hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
He lost his life in just a few days .
他 丢失的 他的 生活 在 只是 一个 很少 天 .

不过三两天就送了性命。

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][hɪm; ɪm] .
At first , it was just him .
在 第一的 , 它 曾是 只是 他 .

先日还止是他一个,

[sɪns] ['eɪprəl][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
Since April of this year ,
自从 四月 的 这 年 ,

从今年四月里,

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ] [ə'trækts] ['kaʊntləs] ['wɑ:ndərɪŋ] [səʊlz] .
It also attracts countless wandering souls .
它 还 吸引 无数 漫游 灵魂 .

又勾引着无数的游魂来。

[wen'evər] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['klaʊdi] [ænd; ənd] ['reɪni] . . .
Whenever the weather is cloudy and rainy . . .
每当 这 天气 是 多云 和 下雨 . . .

每到天阴雨湿之际，

[ðen] ['meni] [dɑ:rk] ['ʃæ,dəʊz] [ə'pɪrd] .
Then many dark shadows appeared .
然后 许多 黑暗的 阴影 出现 .

便见许多黑影子，

[,aɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] ['hju:mənɔɪd] .
It appears to be humanoid .
它 出现 到 是 人形 .

似乎人形，

[dʒɔɪn]['aʊər; ɑ:r] [kə'mju:nəti] ,
Join our community ,
加入 我们的 社区 ,

入我们社里来，

['θrəʊɪŋ] [brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] ,
Throwing bricks and tiles ,
投掷 砖块 和 瓷砖 ,

抛砖掷瓦，

[ðə; ði] ['laɪvstɑ:k] [wɜ:r; wər] ['fraɪ(ə)nd] [ænd; ənd] [br'keɪm] ['restləs] .
The livestock were frightened and became restless .
这 家畜 是 害怕 和 成为 不安 .

惊吓的六畜不安。

[ðeɪ] [kraɪd] [ɔ:r] [weɪld] .
They cried or wailed .
他们 哭 或者 哀嚎 .

或哭或号，

[ɔ:r] [kɔ:l] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['dɔ:rweɪ] ,
Or call it a doorway ,
或者 称呼 它 一个 门口 ,

或叫人门户，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['bɒʊldər] [wʌnz] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə] [pi:k] [ɪn'saɪd] .
Some of the bolder ones opened the door to peek inside .
一些 的 这 更大胆 一个 打开 这 门 到 窥视 里面 .

有胆大的开门看视，

[jet] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] .
Yet it was quiet and deserted .
然而 它 曾是 安静的 和 荒凉的 .

却又寂静无人。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [si:] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [oʊn] [aɪz] .
There is also something to see with one's own eyes .
那里 是 还 某物 到 看 和 一个人的自己的 眼睛 .

亦有目有所睹，

[ɔ:r][bi:; bi] ['ɪndʒərd][baɪ][ðəm; ðəm]
Or be injured by them
或者 是 受伤 经过 他们

或被他们打伤，

[sʌm; səm] ['pleɪsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [maʊθ] , [ɪrɪz] , [ænd; ənd][noʊz] , [meɪ] [biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ][sænd]
Some places , such as the mouth , ears , and nose , may be filled with sand
一些 地方 , 这样的 作为 这 嘴 , 耳朵 , 和 鼻子 , 可能 是 已填 和 沙
.
:
.

或于口耳鼻三处俱填入沙土不等。

[ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][θɜːrd] [ɔːr] [fɔːrθ] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔːr]
They would come and stay until the third or fourth watch of the night before
他们 会 来 和 停留 直到 这 第三 或者 第四 手表 的 这 夜晚 前
[ˈfaɪnəli] [ˈstɑːpɪŋ] .
finally stopping .
最后 停止 .

每一来混到三四更鼓方歇。

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

“于冰听了，

[oʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

心下大喜道:”

[aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] [prɪ'saɪsli] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['diːmənɪz] [ænd; ənd] ['ɡoʊsts] .
I arrived here precisely to inquire about the details of demons and ghosts .
我 到达的 这里 恰恰 到 查询 关于 这 细节 的 恶魔 和 鬼魂 .

我到此正要访问妖鬼备细，

[bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [aɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] .
But he said it out loud .
但 他 说 它 出去 大声 .

却被他一说出。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

“忙问道:”

[waɪ] [nɑːt] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['buːdɪst] [mʌŋk] [tuː; tə] [səb'duː] [hɪm; ɪm] ?
Why not invite a Buddhist monk to subdue him ?
为什么 不是 邀请 一个 佛教徒 僧 到 征服 他 ?

为何不请法师降他？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ðen] [sed] :
The young man then said :
这 年轻的 男人 然后 说 :

“那后生接说道:”

[ðə; ði] [naɪt] [brɪ'fɔːr] [læst] ,
The night before last ,
这 夜晚 前 最后的 ,

大前日晚间，

[ðeɪ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)] [ə'gen] .
They caused trouble again .
他们 导致 麻烦 再次 .

又来闹了一次。

[ðeɪ] [fɜːrst] [haɪrd] [ə; eɪ] [ˈdʒɪə,mænsər] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðem; ðəm] .

They first hired a geomancer to subdue them .
他们 第一的 雇用 一个 地卜师 到 征服 他们 .

先时请了个阴阳先生降服他们，

[ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst] [bi:t] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .

They almost beat him to death .
他们 几乎 打 他 到 死亡 .

几乎被他们打死。

[ˈaʊər; ɑːr] [səˈsaɪəti] [ɪz] [led] [baɪ] [ˈskɑːlər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ] .

Our society is led by Scholar Jiang .
我们的 社会 是 引领 经过 学者 江 .

本社姜秀才为头，

[ə; eɪ][ˈfɔːrm(ə)] [pəˈtɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .

A formal petition was written .
一个 正式的 请愿 曾是 书面 .

写了一张公呈子，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [hɜːrd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] .

The case is being heard by the magistrate of this county .
这 案件 是 存在 听到 经过 这 地方法官 的 这 县 .

告在本县老爷案下。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈveri] [gʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈmætərz] .

He was always very good at judging matters .
他 曾是 总是 非常 好的 在 评判 事情 .

他素常极会审事，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhelpləs] [wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɡoʊst] .

Unexpectedly , he was helpless when faced with this ghost .
不料 , 他 曾是 无助 什么时候 面对 和 这 鬼 .

不意到这鬼上他就没法了。

" [hiː; hi] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɡoʊz] [soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] . "

" He comes and goes so suddenly . "
" 他 来 和 去 所以 突然 . "

“他这样忽去忽来，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] ?

I wonder if there's a place to stay ?
我 想知道 如果 有 一个 地方 到 停留 ?

不知也有个停留的地方没有？

[ðə; ði][oʊld][mæn] [kənˈtɪnjuːd] :

The old man continued :
这 老的 男人 持续 :

“老汉接说道:”

[waɪ] [ˈɪznt] [ˌaɪ ˈtiː][ðer; ðər] ?

Why isn't it there ?
为什么 不是 它 那里 ?

怎么没有？

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [kəˈmjuːnəti] ,

About a mile north of our community ,
关于 一个 英里 北 的 我们的 社区 ,

出了我们这社北一里多地，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [bi:tʃ] .

There is a big beach .
那里 是 一个 大的 海滩 .

有个大沙滩，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [lɑ:rdʒ] ['wɪləʊ] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] .
There are more than two hundred large willow trees on the beach .
那里 是 更多的 比 二 百 大的 柳 树木 在 这 海滩 .
滩中有二百多株大柳树，

[ðæt] [wʌz; wəz] [wer] [ðeɪ] [steɪd] .
That was where they stayed .
那 曾是 在哪里 他们 入住 .
那就是他们停留之地。

[ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
到晚间，
[i:v(ə)n] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['pi:p(ə)l] ['wʊdnt] [der] [tu;; tə][goʊ] .
Even twenty or thirty people wouldn't dare to go .
甚至 二十 或者 三十 人们 不会 敢 到 去 .
二三十人也不敢去。

[ɪts] ['aʊər; ɑ:r] - ['vɪlɪdʒ] .
It's our Liujia Village .
它是 我们的 - 村庄 .
就是我们这柳家社，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsoʊ][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['wɪləʊ] [tri:z] ,
It is also because there are many willow trees ,
它 是 还 因为 那里 是 许多 柳 树木 ,
也是因这柳树多，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [neɪmd] [baɪ] [fæŋ] .
It was named by Fang .
它 曾是 命名 经过 方 .
方命名的。

[ɪn][dʒu:n][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In June of this year ,
在 六月 的 这 年 ,
今年六月间，

[ˈevriwʌn] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] .
Everyone discussed it .
每个人 讨论 它 .
大家相商，

[kʌt] [daʊn] [ɔ:l][ðə; ði] ['wɪləʊ] [tri:z] .
Cut down all the willow trees .
切 向下 全部 这 柳 树木 .
将这柳树尽情砍倒，

[ðɪs] [left] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tu;; tə][lɪv; laɪv] .
This left him with nowhere to live .
这 左边 他 和 无处 到 居住 .
使他无存身之地。

[ˈoʊnli] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [tri:z] [wɜ:r; wər] [kʌt] [daʊn] .
Only five or six trees were cut down .
仅有的 五 或者 六 树木 是 切 向下 .
止砍了五六株，

[hi;; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [si:n] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He made a scene for seven or eight nights in a row .
他 制成 一个 场景 为了 七 或者 八 夜晚 在 一个 排 .
到被他一连大闹了七八夜，

[naʊ] , [ðeɪ] [dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [der] [tu:; tə] [kʌt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈwɪləʊ] [brænt]] .
Now , they don't even dare to cut a single willow branch .
现在 , 他们 不 甚至 敢 到 切 一个 单身的 柳 分支 .
如今连一枝柳条也不敢砍了。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
After Yu Bing listened ,
后 于 必应 听着 ,
“于冰听罢，

[hi:; hi] [ðen] [stɑ:pt] [ˈæskɪŋ] .
He then stopped asking .
他 然后 停止 问 .
便不再问。

[wen] [aɪ] [wʊk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
When I woke up in the middle of the night ,
什么时候 我 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 ,
睡到三更时候，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [dɪˈskri:tli] .
The door was opened discreetly .
这 门 曾是 打开 谨慎地 .
暗暗的开了房门，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)] [mu:n] .
I looked up and saw a beautiful moon .
我 看起来 向上 和 锯 一个 美丽的 月亮 .
抬头见一轮好月，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔ:rd] [ɪn][jɔr; jər][hænd]
Take the wooden sword in your hand
拿 这 木制的 剑 在 你的 手
将木剑取在手中，

[ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Swaying in the wind ,
摇晃 在 这 风 ,
迎风一晃，

[aɪ ˈti:] [ˈsʌd(ə)nli] [gru:] [tu:; tə][bi:; bi][ˈoʊvər] [θri:] [fi:t] [b:ŋ] .
It suddenly grew to be over three feet long .
它 突然 生长 到 是 超过 三 脚 长的 .
倏变有三尺余长，

[kʊld] [laɪt] [ænd; ənd][kʊld] [er]
Cold light and cold air
寒冷的 光 和 寒冷的 空气
寒光冷气，

[ə; eɪ][də'rekt] [ʃɑ:t] [æt; ət][ðə; ði] [bʊl] .
A direct shot at the bull .
一个 直接的 射击 在 这 公牛 .
直射斗牛。

[ˈhedɪŋ] [nɔ:rθ] [step] [baɪ] [step] ,
Heading north step by step ,
标题 北 步 经过 步 ,
一步步往北行去，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈkaʊntləs] [ˈwɪləʊ] [tri:z] .
Sure enough , there were countless willow trees .
当然 足够的 , 那里 是 无数 柳 树木 .
果见有无数的柳树，

[i:tʃ] [tri:] [ɪz] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] [ænd; ənd] [veɪld] [ɪn] [ˈmuːnlaɪt] .
Each tree is shrouded in mist and veiled in moonlight .
每个 树 是 被遮蔽的 在 薄雾 和 含蓄 在 月光 .
一株株含烟笼月，

[ˈduːi] [ænd; ənd] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Dewy and facing the wind ,
露水 和 面向 这 风 ,
带露迎风，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [straændz]
Thousands of strands
数千 的 线
千条万缕，

[,aɪ ˈti:] [dreɪpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd][waɪld][ˈheɪz(ə)] .
It draped over the weeds and wild hazel .
它 垂坠的 超过 这 杂草 和 荒野 榛 .
披拂在芜草荒榛之上。

[ðen] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [paɪlz] [ʌv; əv] [ˌfəːsfəˈresnt] [ˈfaɪər][wɜːr; wər] [siːn] .
Then dozens of piles of phosphorescent fire were seen .
然后 几十个 的 堆 的 磷光 火 是 已见 .
又见有数十堆磷火，

[ˈsʌmtaɪmz] [nɪr] , [ˈsʌmtaɪmz] [fɑːr]
Sometimes near , sometimes far
有时 靠近 , 有时 远的
乍远乍近，

[haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
High and low in an instant ,
高的 和 低的 在 一个 立即的 ,
倏高倏低，

[ˈbʌslɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzi]
bustling and noisy
繁华 和 嘈杂
纷纷攘攘，

[ðeɪ] [kept] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
They kept coming and going .
他们 保留 未来 和 去 .
往来不已，

[,aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [æz; əz] [red] [laɪt] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ˈfleɪmz] .
It appears as red light and green flames .
它 出现 作为 红色的 光 和 绿色的 火焰 .
视之红光绿焰，

[ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] .
Dazzling and captivating .
耀眼的 和 引人入胜 .
闪烁夺睛。

[ju] [bɪŋ] [stroʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Yu Bing strode into the woods .
于 必应 大步走 进入 这 树林 .
于冰大步走至了林内，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈsɜːrk(ə)][ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew a large circle on the ground with the tip of his sword .
他 画 一个 大的 圆圈 在 这 地面 和 这 提示 的 他的 剑 .
用剑尖在地下画了一大圆圈，

[stænd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .

Stand in the middle of the circle .
站立 在 这 中间 的 这 圆圈 .

站在圈中间。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] [fɑ:sfə'resnt] [laɪts] .

All that could be seen were phosphorescent lights .
全部 那 可以 是 已见 是 磷光 灯 .

只见那些磷火，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [flæft] , [ænd; ənd][ðə; ði][aɪs] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .

The clouds and lightning flashed , and the ice surrounded them .
这 云 和 闪电 闪光灯 , 和 这 冰 包围 他们 .

俱云行电逝的将于冰一围，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['entər] [ðɪs] ['sɜ:rk(ə)] .

But they dared not enter this circle .
但 他们 敢于 不是 进入 这 圆圈 .

却不敢入这圈内。

[tu:] [lɑ:rdʒ] [paɪlz] [ʌv; əv] [fɑ:sfə'resnt] ['faɪər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊ] [si:n] .

Two large piles of phosphorescent fire were also seen .
二 大的 堆 的 磷光 火 是 还 已见 .

又见有大磷火两堆，

[ə'baʊt] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l]

About five feet tall
关于 五 脚 高的

约五尺余高，

[æz; əz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɑ:sfə'resnt] [fleɪmz] ,

As the leader of the phosphorescent flames ,
作为 这 领导者 的 这 磷光 火焰 ,

为众磷火领袖，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv][kəʊld] [waɪnd] [ə'roʊz] .

A sudden gust of cold wind arose .
一个 突然 阵风 的 寒冷的 风 出现 .

顷刻间起一阵阴风，

[aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [tu:] ['hju:mən][fɔ:rmz] .

It transformed into two human forms .
它 转变 进入 二 人类 表格 .

化出了两个人形，

[ðə; ði] [fɑ:sfə'resnt] [fleɪmz] [roʊld] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

The phosphorescent flames rolled around with him .
这 磷光 火焰 滚动 大约 和 他 .

众磷火随着他乱滚，

['ʃɔ:rtli] ['æftər] ,

Shortly after ,
不久 后 ,

少间，

[ðeɪ] ['sta:rtɪd] ['θroʊɪŋ] [sænd] , ['græv(ə)] , [ænd; ənd] [klɒdz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [ə'raʊnd] ['rændəmli] .

They started throwing sand , gravel , and clods of earth around randomly .
他们 开始 投掷 沙 , 碎石 , 和 土块 的 地球 大约 随机 .

用砂石土块乱打起来。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] - [pɜ:rl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Yu Bing took the Thunderfire Pearl in his hand .
于 必应 采取 这 - 珍珠 在 他的 手 .

于冰取雷火珠在手，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈerɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Fearing that the two demons might not be able to withstand the attack ,
恐惧 那 这 二 恶魔 可能 不是 是 有能力的 到 经受 这 攻击 ,
惟恐二鬼招架不起,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˌfɑ:sfəˈresnt] [fleɪmz] .
It was thrown at the phosphorescent flames .
它 曾是 抛掷 在 这 磷光 火焰 .
向众磷火掷去。

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
A red light flashed like lightning .
一个 红色的 光 闪光灯 喜欢 闪电 .
只见红光如电,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .
There was a loud bang .
那里 曾是 一个 大声 砰 .
大震了一声,

[bʌt; bət] [wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见:

[ˈdɪfrənt] [ˈə:θkweɪks]
Different earthquakes
不同的 地震
非同地震,

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [ˈlændslaɪd] .
It wasn't a landslide .
它 不是 一个 滑坡 .
不是山崩。

[blæk] [mɪst] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Black mist obscured the sky .
黑色的 薄雾 模糊不清 这 天空 .
黑雾迷空,

[ðə; ði] [si:] [ˈdrægən] [əˈvɔɪdɪd] [aɪ ˈti:] ;
The sea dragon avoided it ;
这 海 龙 避免 它 ;
大海蛟龙避;

[ˈɡoʊldən] [laɪt] [sprɛd] [ˈevriwɛr] .
Golden light spread everywhere .
金的 光 传播 到处 .
金光遍地,

[ˈtaɪɡəz] [ænd; ænd] [ˈlepədz] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntnɪz] .
Tigers and leopards escaped from the deep mountains .
老虎队 和 豹子 逃脱 从 这 深的 山脉 .
深山虎豹潜逃。

[ˈaɪlənd] [keɪv] [ˈdi:mənz] ,
Island cave demons ,
岛 洞穴 恶魔 ,
岛洞妖魔,

[ˈterəfaɪd] ;
Terrified ;
恐惧 ;
心惊胆碎;

[ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz]
Ghosts and monsters
鬼魂 和 怪物

幽冥鬼怪，

[ðə; ði] [soʊl] [ˈdisipeits] [ænd; ənd] [diˈpɑ:ts] .
The soul dissipates and departs .
这 灵魂 消散 和 离开 .

魄散魂离。

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ˈθʌndər] [ænd; ənd][ˈfaɪər][hæv; həv] [reɪdʒd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] .
Since ancient times , thunder and fire have raged across the sky .
自从 古老的 时代 , 雷 和 火 有 愤怒 穿过 这 天空 .

自古雷火天际下，

[ðə; ði] [smoʊk] [naʊ] [flaɪz] [θru:] [maɪ] [hændz] .
The smoke now flies through my hands .
这 抽烟 现在 苍蝇 通过 我的 双手 .

于今烟雾手中飞。

[wer] [ðə; ði] - [pɜ:rɪ] [pæst] ,
Where the Thunderfire Pearl passed ,
在哪里 这 - 珍珠 通过了 ,

雷火珠过处，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [paɪlz] [ʌv; əv] [ˌfɔ:sfəˈresnt] [fairz][hæv; həv] [kəmˈpli:tli] [daɪd] [aʊt] .
Dozens of piles of phosphorescent fires have completely died out .
几十个 的 堆 的 磷光 火灾 有 完全地 死亡 出去 .

数十堆磷火全无。

[ju] [bɪŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Yu Bing waved his hand .
于 必应 挥手 他的 手 .

于冰将手一招，

[ðɪs] [ˈtreʒər] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈtɜ:rnd] [ɪˈmi:diətli] .
This treasure will be returned immediately .
这 宝藏 将要 是 返回 立即地 .

此宝即回，

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [əˈɡen] .
Let's look at the two ghosts again .
我们来吧 看 在 这 二 鬼魂 再次 .

再看二鬼，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He was so frightened that he collapsed to the ground .
他 曾是 所以 害怕 那 他 倒塌 到 这 地面 .

已惊倒在地下。

[ju] [bɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu Bing shouted :
于 必应 喊叫 :

于冰大喝道:“

[sʌm; səm][ˈlɪt(ə)] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [soʊlz] ,
Some little wandering souls ,
一些 小的 漫游 灵魂 ,

些小游魂，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ?
How dare they disrupt the countryside ?
如何 敢 他们 扰乱 这 农村 ?

何敢扰乱乡村，

" [aɪ 'ti:] ['hɑ:rmz] [ænd; ənd] [kɪlz] ['pi:p(ə)] ！ "
" It harms and kills people ！ "
" 它 危害 和 杀戮 人们 ！ "

伤残民命！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [pɪkt] [ðem; ðəm] [ʌp] ，
The two ghosts picked them up ，
这 二 鬼魂 挑选 他们 向上 ，

二鬼扒起，

[hi; hi] [kəʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] ：
He kowtowed repeatedly and said ：
他 叩头 反复 和 说 ：

连连叩头道：

" [ði:z] ['lɪt(ə)] ['dɛvəlz] ['wʊdnt] [der] [tu; tə] [ækt] [soʊ] ['rɛkləsli] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ． "
" These little devils wouldn't dare to act so recklessly in broad daylight ． "
" 这些 小的 魔鬼 不会 敢 到 行为 所以 鲁莽地 在 广阔 日光 ． "

“小鬼等原不敢肆行光天化日之下，

[dʒʌst] [br'kəz, br'kɔ:z] [wen] [ʃi; ʃɪ] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] ，
Just because when she was born ，
只是 因为 什么时候 她 曾是 出生 ，

只因出母胎时，

[jɪr] ， [mʌnθ] ， [deɪ] ， [ænd; ənd] ['aʊər]
Year , month , day , and hour
年 ， 月 ， 天 ， 和 小时

年月日時，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [flɔ:] ； [ðə; ði] ['kærəktər] " - " ．
They all share the same flaw ； the character " 癸 " ．
他们 全部 分享 这 相同的 缺陷 ； 这 特点 " - " ．

都犯着一个癸字，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['i:v(ə)] ['enədʒi] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ．
It was born from the evil energy of heaven and earth ．
它 曾是 出生 从 这 邪恶的 活力 的 天堂 和 地球 ．

实赋天地之恶气而生。

[naʊ] [ðə; ði] [səʊl] [hæz; həz] ['nəʊwər] [tu; tə] [rest] ．
Now the soul has nowhere to rest ．
现在 这 灵魂 有 无处 到 休息 ．

今魂魄无倚，

[ðeɪ] ['gæðərd] [hɪr] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [grəʊv] [tu; tə] [pleɪ] ．
They gathered here in the willow grove to play ．
他们 聚集 这里 在 这 柳 树林 到 玩 ．

潜聚在这柳树曠游戏，

[wi; wi] ['ɜ:rnɪstli] [beg] [ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['mæstər] [fɔ:r; fər] [jɔr; jər] [ʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] ．
We earnestly beg the Venerable Master for your understanding and compassion ．
我们 切实 求 这 可敬 掌握 为了 你的 理解 和 同情 ．

仰恳法师谅情垂怜。”

[ju] - ：
Yu Bingdao ；
于 - ：

于冰道：

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['ætərd] [ðə; ði] [səʊl] ， "
" It should have shattered the soul ， "
" 它 应该 有 破碎 这 灵魂 ， "

“本该击散魂魄，

[meɪ] [juː; jʊ] [ɔːl] ['væniʃ] ['ɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] .
May you all vanish into nothingness .

可能 你 全部 消失 进入 虚无 .

使尔等化为乌有，

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [pliːz] . . .
But considering his repeated pleas . . .

但 考虑 他的 重复 请 . . .

但念在再四苦求，

[ænt] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [self] - [rɪ'nuːəl] .
Aunt and the path of self - renewal .

阿姨 和 这 小路 的 自己 - 续期 .

姑与自新之路。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [juː; jʊ][æɪ; ʃəl][biː; bi] ['ʌndər] [maɪ][kən'trəʊl] .
From now on , you shall be under my control .

从 现在 在 , 你 将 是 在下面 我的 控制 .

此后要听吾收管，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
Regardless of the distance ,

不管 的 这 距离 ,

不拘千里百里事件，

[aɪ] [niːd] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][æsk] [ə'raʊnd] .
I need you two to ask around .

我 需要 你 二 到 问 大约 .

差你两个打听，

[ɔːl] [rɪ'spɑːnsɪz, rɪ'spɑːnsəz, rɪ'spɑːnsɪz][mʌst; məst][biː; bi] ['truːθfʊl] .
All responses must be truthful .

全部 回应 必须 是 真实 .

俱要据实回覆。

[ðə; ði] ['praːses] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The process is complete .

这 过程 是 完全的 .

功程完满，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][rɪ'boːrn]['ɪntuː] ['welθi] ['fæmələɪz] .
I will personally send you to be reborn into wealthy families .

我 将要 亲自 发送 你 到 是 重生 进入 富裕 家庭 .

我自送你们托生富贵人家。”

[ðə; ði] [tuː] ['gʊʊsts] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] , ['seɪɪŋ] :
The two ghosts kowtowed repeatedly , saying :

这 二 鬼魂 叩头 反复 , 说 :

二鬼又连连叩头道：

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['dɛvəlz] [ænd; ɐnd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] . "
" The little devils and others are all capable of riding the wind . "

" 这 小的 魔鬼 和 其他的 是 全部 有能力的 的 骑术 这 风 . "

“小鬼等素常皆会御风而行，

[wʌn] [kæn; kən]['træv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [naɪt] .
One can travel a thousand miles in a single night .

一 能 旅行 一个 千 英里 在 一个 单身的 夜晚 .

一夜可往来千里。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mæstɜ:z] ['kaɪndnəs] [ðæt] [ðɪs] [wɜ:rk] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'klu:dɪd]
It is thanks to the Venerable Master's kindness that this work has been included
它 是 谢谢 到 这 可敬 硕士学位 仁慈 那 这 工作 有 到过 包括

.
:
.

即承法师开恩收录，

[hu:] [dæəz] [nɑ:t] [tu:; tə] [du:] [ðer; ðər] ['ʌtməʊst] ?
Who dares not to do their utmost ?
WHO 敢于 不是 到 做 他们的 极致 ?

谁敢不尽心竭力，

[ðə; ði] [plæn] [ɪz] [tu:; tə] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['hju:mən] [fɔ:rm] [ə'gen] .
The plan is to transform into human form again .
这 计划 是 到 转换 进入 人类 形式 再次 .

图一个再转人身。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [bɪŋ]
After hearing this , Yu Bing
后 听力 这 , 于 必应

于冰听罢，

[ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] [saɪnd] [ʌp] .
The two ghosts signed up .
这 二 鬼魂 签名 向上 .

着二鬼报名，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tæsk] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'saɪnd] .
So that the task can be assigned .
所以 那 这 任务 能 是 分配 .

以便差委。

[ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] [sed] :
The two ghosts said :
这 二 鬼魂 说 :

二鬼自陈：

[wʌŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['tʃŋ] .
One of them was named Zhang Chong .
一 的 他们 曾是 命名 张 钟 .

一叫张崇，

[wʌŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wu:] [ju'a:n] .
One of them was named Wu Yuan .
一 的 他们 曾是 命名 吴 元 .

一叫吴渊。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] - .
Zhang Chongke can change his name to Chaochen .
张 - 能 改变 他的 姓名 到 - .

“张崇可改名超尘，

[wu:] [ju'a:n] [kɒd; kəd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] ['zu:] [daɪ'æn] .
Wu Yuan could change his name to Zhu Dian .
吴 元 可以 改变 他的 姓名 到 朱 迪安 .

吴渊可改名逐电。”

[hiː; hi] [ðen] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [gʊrd] [brɪ'boːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst]
He then untied the gourd belonging to the Fire Dragon Immortal from his waist .
他 然后 解开 这 葫芦 属于 到 这 火 龙 不朽 从 他的 腰部 .
.
:
.
.

随向腰间解下火龙真人与的葫芦儿，

[juːz] [jʊr; jər] [ˈækʃnz] [tuː; tə] [ˈsaɪləntli] [rɪ'saɪt] [ðə; ði][ˈmɑːntrə'mæntərə] .

Use your actions to silently recite the mantra .
使用 你的 行动 到 默默 背诵 这 咒语 .

用行起默诵真言，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

喝声：

" [ˈentər] ! "

" enter ! "
" 进入 ! "

“入！”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənʒ] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː] [tuː] [striːmz] [ʌv; əv] [blæk] [mɪst] .

The two demons transformed into two streams of black mist .
这 二 恶魔 转变 进入 二 溪流 的 黑色的 薄雾 .

但见二鬼化为两股黑气，

[aɪ 'tiː] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [gʊrd] .

It flew into the gourd .
它 飞翔 进入 这 葫芦 .

飞入葫芦内来。

[ju] [bɪŋ] [stʌft] [hɜːr; hər] [maʊθ] [ʃʌt] .

Yu Bing stuffed her mouth shut .
于 必应 填充 她 嘴 关闭 .

于冰将口儿塞住，

[taɪ] [aɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] ,

Tie it around your waist ,
领带 它 大约 你的 腰部 ,

系在腰间，

[ðə; ði][ˈjuːsɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [ˈsɪmplɪfaɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [wʌn]

The usage of the wooden sword was further simplified to a length of one

[fʊt] .

foot .
脚 .

又将木剑用法收为一尺长短，

[ˈkæri] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

Carry it with you .
携带 它 和 你 .

带于身边，

[ðeɪ] [ˈkwɑɪətli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'ɪdʒən(ə)][spɑːt][tuː; tə] [sliːp] .

They quietly returned to their original spot to sleep .
他们 悄悄 返回 到 他们的 原来的 点 到 睡觉 .

仍悄悄的回到原处睡觉。

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

至次早,

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wɜ:r; wər] ['setld] .
The accounts were settled .
这 账户 是 定居 .

算还了帐目,

[aɪ] [ert] ['brekfəst] [ə'gen] .
I ate breakfast again .
我 吃 早餐 再次 .

又吃了早饭,

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - ['kaʊnti] .
Return to Anren County .
返回 到 - 县 .

回安仁县来。

[wi:; wi] [wɔ:kt] ['sləʊli] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
We walked slowly along the way .
我们 步行 缓慢地 沿着 这 方式 .

一路缓缓的行走,

[wi:; wi] ['entərd] [ðə; ði] ['kaʊnti] [taʊn] [ə'raʊnd] ['sʌnset] .
We entered the county town around sunset .
我们 进入 这 县 镇 大约 日落 .

到日西时分入了县城,

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [ʃɑ:ps] ,
I visited several shops ,
我 到访 一些 商店 ,

走了几家店房,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'loʊn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['lʌɡɪdʒ] .
They were all alone and without luggage .
他们 是 全部 独自的 和 没有 行李 .

都为孤身无行李,

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] .
They refused to take them in .
他们 拒绝 到 拿 他们 在 .

不肯收留。

绿野仙踪 清 李百川

第16/163页

[ju] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰想道:”

[ðə; ði] [stɔ:r] [wʌz; wəz] ['kraʊdɪd] .
The store was crowded .
这 店铺 曾是 挤 .

店中人多，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tempəlz] .
It is the best among the temples .
它 是 这 最好的 之中 这 寺庙 .

到是寺院中最好。

" [aɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" I searched for a while . "
" 我 搜索 为了 一个 尽管 . "

“寻了一会。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
There were only a few houses in the north of the city .
那里 是 仅有的 一个 很少 房屋 在 这 北 的 这 城市 .

见城北寥寥几家人家，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['temp(ə)l] .
There was a very large temple .
那里 曾是 一个 非常 大的 寺庙 .

有一座极大寺院，

[ðə; ði] [oʊld] [ɡoʊld] [plæk] [ri:dz] " ['ɛli] ['temp(ə)l] " .
The old gold plaque reads " Sheli Temple " .
这 老的 金子 牌匾 阅读 " 雪莉 寺庙 " .

旧金字牌上写着“舍利寺”三字。

[ju] [bɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɡert] .
Yu Bing arrived at the mountain gate .
于 必应 到达的 在 这 山 门 .

于冰到山门前，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['nɔ:vɪs] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] .
But then a young novice monk came out .
但 然后 一个 年轻的 新手 僧 来了 出去 .

却见个小沙弥出来，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:”

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ] [jɔ:r; jər] ['mæstər] .
I want to speak with your master .
我 想 到 说话 和 你的 掌握 .

我要寻你师傅说话。

" [ðə; ði] ['nɑ:vɪs] [mʌŋk] [ðen] [led] [ju] [bɪŋ] [ə'weɪ] . "
" **The novice monk then led Yu Bing away .** "
" 这 新手 僧 然后 引领 于 必应 离开 . "

“沙弥便领了于冰，

[gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
Go to the small courtyard on the west side ,
去 到 这 小的 庭院 在 这 西方 边 ,
到西边小院内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n] [ru:m] .
There is a meditation room .
那里 是 一个 冥想 房间 .

有一间禅房，

[ɑ:n][ðə; ði] [bed] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
On the bed in the room ,
在 这 床 在 这 房间 ,

房内床上，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪftɪz] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
A monk in his fifties was sitting there .
一个 僧 在 他的 五十年代 曾是 坐着 那里 .

坐着五十多岁的一个和尚。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði][hæt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌvaɪrə'koʊnə] ['bu:də,'bʊdə][wʌz; wəz] [hæf] [nu:] [ænd; ənd] [hæf] [oʊld] .
The hat of the Vairocana Buddha was half new and half old .
这 帽子 的 这 毗卢遮那 佛 曾是 一半 新的 和 一半 老的 .

毗卢帽半新半旧，

[ðə; ði] [ʃɪr] [blaʊs] [ɪz] ['ni:ðər] [tu:] [ʃɔ:rt] [nɔ:r] [tu:] [b:ŋ] .
The sheer blouse is neither too short nor too long .
这 透明 女式衬衫 是 两者都不 也 短的 也不 也 长的 .

纱偏衫不短不长。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sti:md] [bʌŋ] .
The face is like a steamed bun .
这 脸 是 喜欢 一个 蒸 包子 .

面如馒首，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæti] [mi:t] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] ['weɪstɪd] ;
The benefits of the fatty meat were greatly wasted ;
这 好处 的 这 脂肪 肉 是 非常 浪费 ;

大亏肥肉之功；

[ðə; ði] ['belɪ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɔ:tərmelən] .
The belly is like a watermelon .
这 腹部 是 喜欢 一个 西瓜 .

肚似西瓜，

[ˌaɪ 'ti:] ['benɪfɪts] ['greɪtli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['lʌ] [waɪn] .
It benefits greatly from the influence of Lu wine .
它 好处 非常 从 这 影响 的 鲁 葡萄酒 .

深得鲁酒之力。

[ðə; ði][tɑ:p][ɪz] ['rʌʊndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [nek] [ɪz] [ʃɔ:rt] .
The top is rounded and the neck is short .
这 顶部 是 圆润 和 这 脖子 是 短的 .

顶圆项短，

[ðeɪ] [lʊk] [dʒʌst] [laɪk] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] ['maɪtrəjə] ['buːdə'bʊdə] ;
They look just like descendants of Maitreya Buddha ;
他们 看 只是 喜欢 后代 的 弥勒 佛 ;
宛然弥勒佛子孙；

[ˈsekʃuəl] [rɪ'streɪnt] [ænd; ənd] [ɡriːd] ,
Sexual restraint and greed ,
性 克制 和 贪婪 ,
性忍心贪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['æktʃuəli] ['brʌðərz] , [lɪˈjuː] [daːoʊzi] [ænd; ənd][lɪˈjuː] [daːoʊzi] .
They were actually brothers , Liu Daozhi and Liu Daozhi .
他们 是 实际上 兄弟 , 刘 导治 和 刘 导治 .
实是柳盗跖哥弟。

[ju] [bɪŋ] [reɪzd] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing raised her hand and said :
于 必应 提高 她 手 和 说 :
于冰举手道：“

[ðə; ði][oʊld] [zen] ['mæstər][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The old Zen master has made the request .
这 老的 禅 掌握 有 制成 这 要求 .
老禅师请了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [ju] [bɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The monk looked Yu Bing up and down .
这 僧 看起来 于 必应 向上 和 向下 .
“那和尚将于冰上下一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər] ['tætərd] ,
Seeing that the clothes were tattered ,
看到 那 这 衣服 是 破烂 ,
见衣服褴褛，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] :
He then turned around and scolded the little monk :
他 然后 转向 大约 和 责骂 这 小的 僧 :
便掉头骂小和尚道：“

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时候，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['piːp(ə)l] [ɔːr] [θiːvz] ,
Regardless of whether they are people or thieves ,
不管 的 无论 他们 是 人们 或者 窃贼 ,
也不管是人是贼，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] .
They dared to presumptuously bring him in .
他们 敢于 到 狂妄地 带来 他 在 .
竟冒昧领将入来，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ruːlz] [ɑːr; ər] [ðiːz] !
What kind of rules are these !
什么 种类 的 规则 是 这些 !
成个甚么规矩！

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
“于冰道：“

[ˈpɑːvərti] [briːdz] [ɪgˈzɪstəns] .
Poverty breeds existence .
贫困 品种 存在 .

穷则有之，

[ðə; ði] [wɜːrd] " [θiːf] " [kɑːnt] [biː; bi] [ˈædɪd] [jet] .
The word " thief " can't be added yet .
这 单词 " 贼 " 不能 是 额外 然而 .

贼字还加不上。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frɑːm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then took out a piece of silver from his waist .
他 然后 采取 出去 一个 片 的 银 从 他的 腰部 .

“随向腰间取出一块银子，

[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈteɪbl] ,
Placed on the monk's table ,
放置 在 这 僧侣的 桌子 ,

放在和尚桌上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend]
I have a friend
我 有 一个 朋友

小生有一朋友，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] - [ˈkaʊnti] .
They agreed to meet in Anren County .
他们 同意 到 见面 在 - 县 .

彼此相订在安仁县内会面，

[ðeɪl] [əˈraɪv] [ɪn] [əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
They'll arrive in about two or three days .
他们会 到达 在 关于 二 或者 三 天 .

大约三两天就来。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I wish to stay at this temple for a few days .
我 希望 到 停留 在 这 寺庙 为了 一个 很少 天 .

今欲在宝刹住几天，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
A piece of silver ,
一个 片 的 银 ,

白银一块，

[ðə; ði] [raɪt] [ɪz][fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɪkˈspensɪz] .
The right is for food and drink expenses .
这 正确的 是 为了 食物 和 喝 开支 .

权为饮食之费，

[pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [ˈtiːtʃər] [tʃiː] .
Please accept this with a smile , Teacher Qi .
请 接受 这 和 一个 微笑 , 老师 齐 .

祈老师笑纳。

[ðə; ði] [mʌŋk] [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
The monk glanced at him for a moment ,
这 僧 瞥了一眼 在 他 为了 一个 片刻 ,

“和尚将眼一瞬，

[,aɪˈti:] [weɪz] [əˈprɑ:ksɪmətli] [wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [meɪs] .
It weighs approximately one tael and five or six mace .
它 重量 大约 一 泰尔 和 五 或者 六 锤 .

约略着有一两五六钱，

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] [əˈpɪrd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A slight smile appeared on his face .
一个 轻微 微笑 出现 在 他的 脸 .

脸上才略有点笑容，

[hi:; hi] [ˈsləʊli] [gɑ:t][ɔ:f] [ðə; ði] [,medɪˈteɪʃ(ə)n] [bed] .
He slowly got off the meditation bed .
他 缓慢地 得到 离开 这 冥想 床 .

慢慢的下了禅床，

[ju] [bɪŋ] [æskt] , "
Yu Bing asked , "
于 必应 问 , "

与于冰打一问讯道：“

[sɜ:r] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [daʊt] .
Sir , please do not doubt .
先生 , 请 做 不是 怀疑 .

先生休要动疑，

[,aɪˈti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈræskl] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [əˈgəʊ] ,
It was this little rascal a few days ago ,
它 曾是 这 小的 恶棍 一个 很少 天 前 ,

数日前也是这小孽畜，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [ˈoʊvər] .
They brought someone over .
他们 带来 某人 超过 .

领来一人，

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [pʊr] [ˈmʌŋks] [,medɪˈteɪʃ(ə)n] [ru:m] .
I spent the night in the poor monk's meditation room .
我 花费 这 夜晚 在 这 贫穷的 僧侣的 冥想 房间 .

在贫僧禅房内宿了一夜，

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天明起来，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈkɑ:t(ə)n] [kwɪlt] .
Take a cotton quilt .
拿 一个 棉布 被子 .

将一床棉被拿去。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：“

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɪnˈherəntli] [ʌv; əv][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ][ˈmɔ:rəl] [ˈkærəktər] .
People are inherently of varying moral character .
人们 是 本质上 的 变化 道德 特点 .

人原有品行高下，

[ɪts] [noʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [wʌz; wəz][ɑ:n] [gɑ:rd] .
It's no wonder the teacher was on guard .
它是 不 想知道 这 老师 曾是 在 警卫 .

这也怪不得老师防范。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“说毕，

[æsk] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Ask Yu Bing to sit down .
问 于 必应 到 坐 向下 .

让于冰坐下，

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

问道:”

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ?
May I ask your esteemed origin and surname , sir ?
可能 我 问 你的 尊敬的 起源 和 姓 , 先生 ?

先生贵籍贵姓？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈskɔːlər] [frʌm; frəm] - ([ˈnɔːrðərn] [dʒiːˈliː] [ˈprɑːvɪns]) .
I am a scholar from Beizhili (northern Zhili province) .
我 是 一个 学者 从 - (北方 智力 省) .

小生北直隶秀才，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈleŋ] .
The surname is Leng .
这 姓 是 冷 .

姓冷，

[neɪmd] [ju] [bɪŋ] .
Named Yu Bing .
命名 于 必应 .

名于冰。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ˈdɑːrmə] [neɪm] , [ˈmæstər] ?
May I ask your Dharma name , Master ?
可能 我 问 你的 法 姓名 , 掌握 ?

敢问老师法号？

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

“和尚道:”

[maɪ] [ˈbuːdɪst] [neɪm] [ɪz] [zɪŋwuːɪ] .
My Buddhist name is Xinghui .
我的 佛教徒 姓名 是 星辉 .

贫僧法名性慧，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [neɪm] [ɪz] - .
His other name is Yuanjue .
他的 其他 姓名 是 - .

别号圆觉。

" [nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
" **Not long after** ,
" 不是 长的 后 ,

“不多时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [brɔ:t] ['ʊvər] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [pleɪn] [ti:] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm] [daʊn] .
The young monk brought over two cups of plain tea and placed them down .
这 年轻的 僧 带来 超过 二 杯子 的 清楚的 茶 和 放置 他们 向下 .
小和尚掇来两钟白水茶放下。

[zɪŋwu:i] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] ,
Xinghui looked at the silver ,
星辉 看起来 在 这 银 ,
性慧看着银子，

[hi; hi] [pɜ:rst] [hɪz; ɪz][lɪps] .
He pursed his lips .
他 攥紧 他的 嘴唇 .
弩了弩嘴，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mʌŋk] [ʌndər'stʊd] .
The little monk understood .
这 小的 僧 理解 .
小和尚会意，

[ðeɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
They took it .
他们 采取 它 .
就收的去了。

[zɪŋwu:i] [ðen] [keɪm] [aʊt] .
Xinghui then came out .
星辉 然后 来了 出去 .
性慧随即出来，

[hi; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['faɪər] - ['wɜ:rkər] ['daʊɪst] .
He exchanged a few words with the Fire - Worker Taoist .
他 交换 一个 很少 字 和 这 火 - 工人 道教 .
与火工道人说了几句话，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tu; tə] [ki:p] [em 'i:] ['kʌmpəni] .
They came back to keep me company .
他们 来了 后退 到 保持 我 公司 .
复入来相陪。

[wen] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [brɪ'gɪnz] ,
When the watch begins ,
什么时候 这 手表 开始 ,
到起更时，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['egplænts] .
The Taoist priest brought in a plate of eggplants .
这 道教 牧师 带来 在 一个 盘子 的 茄子 .
道人拿入一盘茄子，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['toʊfu:] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['vedʒtəb(ə)] [ɔɪl] ,
A plate of tofu mixed with vegetable oil ,
一个 盘子 的 豆腐 混合 和 蔬菜 油 ,
一盘素油拌豆腐，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] ['kæbɪdʒ] ,
A plate of cabbage ,
一个 盘子 的 卷心菜 ,
一盘白菜，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv][stɜ:r] - [fraɪd] ['glu:tn] ,
A plate of stir - fried gluten ,
一个 盘子 的 搅拌 - 油煎 麸质 ,
一盘炒面筋，

[ə'hʌðər] [smɔ:l] [boʊl] [ʌv; əv] [kʊkt] [raɪs] .
Another small bowl of cooked rice .
其他 小的 碗 的 煮熟 米 :

又是一小盆大米干饭，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] ['teɪbl] .
It was placed on the floor table .
它 曾是 放置 在 这 地面 桌子 :

摆在地桌上。

[zɪŋwu:ɪ] [ə'kʌmpənɪd] [ju:brɪŋ] ['æftər] [ðei] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
Xinghui accompanied Yubing after they finished eating .
星辉 伴随 玉冰 后 他们 完成的 吃 :

性慧陪于冰吃毕，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:”

[ðə; ði][moʊst] [sɪ'klu:dɪd] [ru:m] [ɪz][ðə; ði] [i:st] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] .
The most secluded room is the east meditation room in the backyard .
这 最多 僻 房间 是 这 东方 冥想 房间 在 这 后院 :

后院东禅房最僻静。

" [tel] [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] ['kwɪkli] . "
" Tell the Taoist priest to light the lamps quickly . "
" 告诉 这 道教 牧师 到 光 这 灯 迅速地 . "

“吩咐道人快点灯，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:”

[ʼaʊər; ɑ:r][ˈtemp(ə)][ɪz] [ɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈbedɪŋ] .
Our temple is short of bedding .
我们的 寺庙 是 短的 的 寝具 :

敝寺被褥缺少，

[pli:z] [fər'gɪv] [ˌem 'i:; , [sɜ:r] .
Please forgive me , sir .
请 原谅 我 , 先生 :

望先生见谅。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[aɪ] [ˈnevər] [ju:z] [ˈbedɪŋ] .
I never use bedding .
我 绝不 使用 寝具 :

小生是从不用被褥的，

[ˈeni] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] [ɪz] [faɪn] .
Any place to rest is fine .
任何 地方 到 休息 是 美好的 :

有安歇处即好。

" [zɪŋwu:ɪ] [led] [ju:brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔ:r] [i:st] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n] [ru:m] . "
" Xinghui led Yubing to the second - floor east meditation room . "
" 星辉 引领 玉冰 到 这 第二 - 地面 东方 冥想 房间 . "

“性慧领于冰到第二层东禅房内，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tu:] [bedz] .
There were two beds .
那里 是 二 床 ；

见有两张床，

[ə; eɪ] [ri:d] [mæt][wʌz; wəz] [leɪd] [ɑ:n][tɑ:p] .
A reed mat was laid on top .
一个 芦苇 垫 曾是 铺设 在 顶部 ；

上面铺着芦席一片，

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [læmps] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
A bowl of lamps hung on the wall .
一个 碗 的 灯 悬挂 在 这 墙 ；

墙上挂着一碗灯，

[dʌst] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Dust was piled up all around .
灰尘 曾是 堆积 向上全部 大约 ；

四下里灰尘堆满。

[zɪŋwu:ɪ] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] .
Xinghui said that he had made arrangements .
星辉 说 那 他 有 制成 安排 ；

性慧道了安置，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] .
I'm going back .
我是 去 后退 ；

回去了。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ；

到次日，

[ˈbrekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ə'hed] .
Breakfast and lunch are still ahead .
早餐 和 午餐 是 仍然 前方 ；

早午饭仍在前面，

[ðə; ði] [fu:d] [wʌz; wəz] [i:v(ə)n] [wɜ:rs] .
The food was even worse .
这 食物 曾是 甚至 更糟 ；

饮食更是不堪。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈsnɑ:bɪʃ] .
Yu Bing saw that the monk was very snobbish .
于 必应 锯 那 这 僧 曾是 非常 势利 ；

于冰见那和尚甚势利，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tuː; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
I don't want to sit with him for long .
我 不 想 到 坐 和 他 为了 长的 ；

不愿和他久坐，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ；

吃完饭，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] [ænd; ənd] [ju:st] [hɪz; ɪz][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [ˈenərdʒi] [tek'ni:ks] .
He then returned to the backyard and used his internal energy techniques .
他 然后 返回 到 这 后院 和 用过的 他的 内部的 活力 技术 ；

即归后院运用内功。

[steɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
Stayed for three days ,
入住 为了 三 天 ,

住了三天，

[hiː; hi] [eɪt] [sɪks] [miːlz] [ʌv; əv] [raɪs] .
He ate six meals of rice .
他 吃 六 餐 的 米 .

吃了他六顿大米饭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɔːrs] [ænd; ʌnd] [dɪs'gʌstɪŋ] [θɪŋz] .
They were all coarse and disgusting things .
他们 是 全部 粗 和 令人作呕 事物 .

率皆粗恶不堪之物。

[hiː; hi] [æskt] [ɪf] [hɪz; ɪz] [frend] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
He asked if his friend was coming .
他 问 如果 他的 朋友 曾是 未来 .

他问贵友来不来话，

[aɪ 'tiː] [went] [ɑːn][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [taɪmz] .
It went on for more than twenty times .
它 去 在 为了 更多的 比 二十 时代 .

到絮聒了二十余次。

[wʌn] [æftər'nuːn] ,
One afternoon ,
一 下午 ,

一日午间，

[æftər] ['iːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌŋks] - [ruːm]
After eating in the monks' room
后 吃 在 这 僧侣 - 房间

从和尚房中吃饭出来，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔːr] ['kɔːrtjɑːrd] .
Walk to the second - floor courtyard .
走 到 这 第二 - 地面 庭院 .

走至二层院内，

[roʊd] : "
road : "
路 : "

道:"

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [fɔːr] [deɪz] .
I have been here for four days .
我 有 到过 这里 为了 四 天 .

我来此已四日，

[ˈoʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] ['kʌltɪvətɪŋ] ['stɪlnəs] ,
Only because of the skill of cultivating stillness ,
仅有的 因为 的 这 技能 的 耕作 寂静 ,

只因炼静中功夫，

[aɪv] ['nevər] [wɔːkt] [brɪ'haɪnd] [ðɪs] ['temp(ə)] [brɪ'fɔːr] .
I've never walked behind this temple before .
我已经 绝不 步行 在后面 这 寺庙 前 .

从未到这庙后走走，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] [mɔːr] ['kɔːtjɑːdz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] .
I wonder how many more courtyards there are .
我 想知道 如何 许多 更多的 庭院 那里 是 .

不知还有几层院落。

" [soʊ] [ðeɪ] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rnər] [geɪt] . "
" **So they entered through the east corner gate** . "

" 所以 他们 进入 通过 这 东方 角落 门 . "

" 于是由东角门入去，

[ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɑ:rd] [wʌz; wəz] ['sɪmələɹ][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
The size of the yard was similar to that of the front yard .

这 尺寸 的 这 院子 曾是 相似的 到 那 的 这 正面 院子 .

见院子大小与前院相似，

[θri:] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ɪk'stri:mli] [tɔ:l] ['bɪldɪŋz] .
Three sides are surrounded by extremely tall buildings .

三 侧面 是 包围 经过 极其 高的 建筑物 .

三面都是极高的楼房，

['bu:də'bʊdə] ['stætʃu:z] [ɑ:r; ər] [en'fraɪnd] [bəʊθ] [ʌp'sterz] [ænd; ænd] [daʊn'sterz] .
Buddha statues are enshrined both upstairs and downstairs .

佛 雕像 是 奉为圭臬 两个都 楼上 和 楼下 .

楼上楼下俱供着佛像，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dɪ'strɔɪd] .
However , it was utterly destroyed .

然而 , 它 曾是 完全地 损毁 .

却破坏的不堪。

[aɪ] ['wɒndəd] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I wandered around for a while .

我 漫步 大约 为了 一个 尽管 .

周围游走了一回，

[ðen] ['entər] [θru:] [ðə; ði] [west] ['kɔ:rnər] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜ:rd] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Then enter through the west corner gate of the third courtyard .

然后 进入 通过 这 西方 角落 门 的 这 第三 庭院 .

又从第三层院西角门入去，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Upon reaching the fourth courtyard ,

之上 到达 这 第四 庭院 ,

到第四层院内，

[si:] [ə; eɪ] [θri:] - ['sto:ri] ['bɪldɪŋ] .
See a three - story building .

看 一个 三 - 故事 建筑 .

见三层楼房，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['renəveɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
It was renovated in the same way as the front yard .

它 曾是 翻新 在 这 相同的 方式 作为 这 正面 院子 .

和前院是一样修盖，

[ðə; ði] [skeɪl] [hæz; həz] [grəʊn] ['lɑ:rdʒər] [ænd; ænd] ['lɑ:rdʒər] .
The scale has grown larger and larger .

这 规模 有 生长 更大的 和 更大的 .

只见规模越发大了。

[ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ʌp'sterz] [ænd; ænd] [daʊn'sterz] .
Yu Bing finished looking around upstairs and downstairs .

于 必应 完成的 寻找 大约 楼上 和 楼下 .

于冰在楼上楼下看毕，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：“

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈtemp(ə)] . . .
It's a pity that such a large temple . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 大的 寺庙 . . .

可惜这样一座大寺院，

[ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ˈpɜ:rs(ə)n][æz; əz] [ˈæbət] [ɪz] . . .
Making such an incompetent person as abbot is . . .
制作 这样的 一个 不称职的 人 作为 方丈 是 . . .

着性慧这样不堪材料做住持，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [riˈbɪlt] .
It cannot be rebuilt .
它 不能 是 重建 .

不能从新修建，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈklaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbu:dɪst] [ˈtemp(ə)] .
This led to the decline of the Buddhist temple .
这 引领 到 这 衰退 的 这 佛教徒 寺庙 .

致令佛庙衰颓，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The palace was destroyed .
这 宫殿 曾是 损毁 .

殿宇破坏。

" [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] . . . "
" To enter the fifth courtyard . . . "
" 到 进入 这 第五 庭院 . . . "

“再要入第五层院去，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈkɔ:rnər] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [lɒkt] .
The east and west corner doors were locked .
这 东方 和 西方 角落 门 是 已锁定 .

见东西角门上着锁，

[ˈpi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Peeking through the crack in the door ,
偷窥 通过 这 裂缝 在 这 门 ,

从门隙中一觑，

[ðə; ði] [ˈeriə] [bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən][ˈoʊpən] [speɪs] .
The area behind it is an open space .
这 区域 在后面 它 是 一个 打开 空间 .

后面从是空地，

[ˈfɑ:nəli] , [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Finally , there's the city wall .
最后 , 有 这 城市 墙 .

最后便是城墙。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [æt; ət] [west] [lɜ:k] .
The master gave instructions at West Lake .
这 掌握 给予 指示 在 西方 湖 .

真人在西湖吩咐，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [θɪŋz] [ɪn] - [ˈkaʊnti] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dɪˈsaɪdɪd] .
There are two things in Anren County that I have decided .
那里 是 二 事物 在 - 县 那 我 有 决定 .

安仁县有两件事用我了决，

[ɔːr] [pəɹ'hæps] [its] [dʒʌst][fɔːr; fər] [ðɪs] ['temp(ə)] .

Or perhaps it's just for this temple .
或者 也许 它是 只是 为了 这 寺庙 .

或者就为这处寺院，

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [rɪ'per] [aɪ 'tiː] .

I tried to repair it .
我 尝试 到 维修 它 .

着我设法修盖，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。

[aɪ] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] [tə'mɑːrou] .

I will discuss this with the monk tomorrow .
我 将要 讨论 这 和 这 僧 明天 .

我到明日与和尚相商，

[ðɪs] [ɡʊd] [diːd] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪft] .

This good deed has been accomplished .
这 好的 契据 有 到过 完成 .

成此善举。

" ['æftər] ['riːdɪŋ] ,
" **After reading ,**
" 后 阅读 ,

“看毕，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n] [ruːm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tuː; tə] ['medɪteɪt] .

He returned to the East Meditation Room and sat down to meditate .
他 返回 到 这 东方 冥想 房间 和 卫星 向下 到 幽思 .

回到东禅房闭目打坐。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .

Suddenly , I was startled .
突然 , 我 曾是 惊慌 .

猛然心上一惊，

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,

When I opened my eyes ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 ,

睁眼看时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'iː] .

There was a woman standing in front of me .
那里 曾是 一个 女士 常设 在 正面 的 我 .

见面前站着个妇人，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bjʊːtɪf(ə)] .

She was extremely beautiful .
她 曾是 极其 美丽的 .

甚是美艳。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :

But we see :
但 我们 看 :

但见：

['rɔɪəl] [bluː] [ʃɜːrt]

Royal blue shirt
皇家 蓝色的 衬衫

宝蓝衫子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ][brʊð'keɪd] [vest] ['ʊvər][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He was wearing a brocade vest over his clothes .

他 曾是 穿着 一个 锦缎 背心 超过 他的 衣服 .
外盖着斗锦背心，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [laɪk][ə; eɪ] ['gʌ:dəs] [frʌm; frəm] [maʊnt] [wu:] ;
She was like a goddess from Mount Wu ;

她 曾是 喜欢 一个 女神 从 山 吴 ;
宛是巫山神女；

['skɑ:rlət] [ʃu:z]
Scarlet Shoes

猩红 鞋
猩红履儿，

[wer] [fɪkst] - [weɪv] [sɑ:ks] [ɑ:n][tɑ:p] ,
Wear fixed - wave socks on top ,

穿 固定的 - 海浪 袜子 在 顶部 ;
上罩定波小袜，

[ʃi:; ʃi] [ri'zembld] [ə; eɪ] ['feri] [frʌm; frəm][ðə; ði][lə'wəu; 'lu:əu] ['rɪvər] .
She resembled a fairy from the Luo River .

她 类似 一个 仙女 从 这 罗 河 .
俨如洛水仙女。

[nɑ:t] ['weɪŋ] ['meɪ,kʌp] ,
Not wearing makeup ,

不是 穿着 化妆品 ,
不御铅华，

['næt(ə)rəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['reɪdiənt] ;
Naturally beautiful and radiant ;

自然 美丽的 和 辐射状 ;
天然明姿秀色；

[ʌn'sentɪd] ['ɔ:kɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk] ,
Unscented orchids and musk ,

无香型 兰花 和 麝香 ,
未薰兰麝，

[bɔ:rn] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd] - [laɪk] [boʊnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['freɪgrənt] [səʊl] .
Born with jade - like bones and a fragrant soul .

出生 和 玉 - 喜欢 骨头 和 一个 香 灵魂 .
生就玉骨灵香。

[feɪnt] [sprɪŋ] ['maʊntnɪz] ,
Faint spring mountains ,

头晕的 春天 山脉 ,
淡淡春山，

[ə; eɪ] [fraʊn] , [ˈweðər] [ʌnɪn'tenʃənəl] [ɔ:r] [dɪ'lɪbəɪət] , [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['daʊtɪd] ;
A frown , whether unintentional or deliberate , should not be doubted ;

一个 皱眉 , 无论 无意的 或者 商榷 , 应该 不是 是 怀疑 ;
含颦处无意也休疑有意；

['brɪliənt] ['ɔ:təm] ['wɔ:tərz]
Brilliant autumn waters

杰出的 秋天 水
盈盈秋水，

['i:v(ə)n][ðə; ði][mʊʊst] [ə'fekʃənət] [glɑ:nsɪz] [kæn; kən] ['ʌltɪmətli] [tɜ:rn][ˈɪntu:] [ɪn'dɪfrəns] .
Even the most affectionate glances can ultimately turn into indifference .

甚至 这 最多 亲热 眼神 能 最终 转动 进入 漠不关心 .
流盼时有情也终属无情。

[ˈmɪstɪ] [hər] [ænd; ənd] [waɪnd] - [bləʊn] [ˈtresɪz]
Misty hair and wind - blown tresses
蒙蒙 头发 和 风 - 吹 头发

雾鬓风鬟，

[kəm'perd] [tuː; tə] - - ,
Compared to Lanqiao Yunying ,
比较的 到 - - ,

较蓝桥云英，

[mɔːr] [ˈɡreɪsf(ə)l] ;
More graceful ;
更多的 优美 ;

倍多婀娜；

[ˈʃiːɑːŋ] [skɜːrt][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈherpɪn]
Xiang skirt and phoenix hairpin
向 裙子 和 凤凰 簪

湘裙凤髻，

[kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [ˈmeɪd(ə)n] ,
Compared to the Jade Pool Maiden ,
比较的 到 这 玉 水池 少女 ,

比瑶池素女，

[,aɪ ˈtiː] [felt] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdɪɡnɪfaɪd] .
It felt even more dignified .
它 毛毡 甚至 更多的 凝重 .

更觉端严。

[ɪˈləʊpmənt] [ɪz][nɑːt][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
Elopement is not impossible .
私奔 是 不是 不可能的 .

私奔未尝无缘，

[brɪˈwer] [ʌv; əv][hɑːrm] [wen] [θɪŋz] [ˈsʌd(ə)nli] [tɜːrn] [aʊt] .
Beware of harm when things suddenly turn out .
提防 的 伤害 什么时候 事物 突然 转动 出去 .

陡来须防有害。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hæd; həd][dɑːrk] , [ˈleər] [hər] .
Yu Bing saw that the woman had dark , layered hair .
于 必应 锯 那 这 女士 有 黑暗的 , 分层 头发 .

于冰见那妇人乌云叠髻，

[ˈroʊzi] [tʃiːks]
rosy cheeks
红润 脸颊

粉黛盈腮，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l]
Beautiful and graceful
美丽的 和 优美

丰姿秀美，

[ˈplez(ə)nt] [ˈætɪtʊːd]
Pleasant attitude
令人愉快的 态度

态度宜人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [əˈstɑːnɪʃt] .
He was deeply astonished .
他 曾是 深 惊讶 .

心上深为惊异，

[hi:; hi] [æskt] ['laʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

大声问道:”

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] , ['wʊmən] ?
Where are you from , woman ?
在哪里 是 你 从 , 女士 ?

你是何处女流，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ?
Why did you come here in the dead of night ?
为什么 做过 你 来 这里 在 这 死的 的 夜晚 ?

为甚夤夜到此？

" [ðə; ði] ['wʊmən] [mu:vd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] , ['greɪsf(ə)l] [steps] . "
" The woman moved with light , graceful steps . "
" 这 女士 已搬 和 光 , 优美 步骤 . "

“只见那妇人轻移莲步，

[ə; eɪ] ['delɪkət] , ['freɪgrənt] [skɜ:rt] ,
A delicate , fragrant skirt ,
一个 精美的 , 香 裙子 ,

款蹙香裙，

['ʃi:ɑ:ŋ] [ju:bɪŋ] ['dʒentli] ['kɜ:rtsɪ] [ænd; ænd] [sed] :
Xiang Yubing gently curtsied and said :
向 玉冰 轻轻地 屈膝礼 和 说 :

向于冰轻轻万福道:”

[ŋju:] [naɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][wu:] [dægɔŋ] , [hu:] [lɪvd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Nu Nai was the second daughter of Wu Dagong , who lived behind the temple .
努 奈 曾是 这 第二 女儿 的 吴 大公 , WHO 居住地 在后面 这 寺庙 .

奴乃寺后吴大公次女也。

[ðɪs] [ˌæftər'nu:n] [aɪ] [sɔ:] [maɪ] ['hʌzbənd] ['strəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'ja:rd] .
This afternoon I saw my husband strolling in the backyard .
这 下午 我 锯 我的 丈夫 漫步 在 这 后院 .

今午后见郎君在后院闲步，

['nʊʊŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['tʃerɪft] [ænd; ænd] [prə'tektɪd] ['wɪmɪn] ,
Knowing that he was a person who cherished and protected women ,
会心 那 他 曾是 一个 人 WHO 珍爱 和 受保护 女性 ,

知为怜香惜玉之人，

[waɪl] [maɪ] ['perənts] [wɜ:r; wər] [ə'weɪ] ['vɪzɪtɪŋ] ['relatɪvz] ,
While my parents were away visiting relatives ,
尽管 我的 父母 是 离开 访问 亲属 ,

趁我父母探亲未回，

[lɪəu] [dʒəʊ][ænd; ænd] [hɑ:ŋ] ['fu:] [ɪ'ləʊpt] .
Liao Jiao and Hong Fu eloped .
廖 角 和 洪 傅 私奔 .

聊郊红拂私奔，

[let] [ju: 'es][ɪn'dʒɔɪ] ['flaɪɪŋ] [tə'geðər] .
Let us enjoy flying together .
让 我们 享受 飞行 一起 .

与君共乐于飞，

[aɪ] [həʊp] [maɪ] [brɪ'laɪd] [wɪl] [nɑ:t] [lʊk] [ə'pɑ:n][em 'i:] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɪðəd] [ˈflaʊər] [ɔ:r] [ə; eɪ] [ˈfɔ:lən] [ˈwɪləʊ]
I hope my beloved will not look upon me as a withered flower or a fallen willow
我 希望 我的 心爱 将要 不是 看 之上 我 作为 一个 干枯 花 或者 一个 倒下 柳
.
:
.

愿郎君毋以残花败柳相视。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[ə; eɪ] [ˈsaɪdlɔ:ŋ] [glæns]
A sidelong glance
一个 横 瞥一眼

秋波斜视，

[ə; eɪ] [ʃaɪ] [smɑɪl]
A shy smile
一个 害羞的 微笑

微笑含羞，

[ʃi:; ʃɪ] [si:md] [ˈʌtərli] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [tʃɑ:rm] .
She seemed utterly captivated by his charm .
她 似乎 完全地 着迷 经过 他的 魅力 .

大有不胜风情之态。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:”

[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [tʊr] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [wɜ:rld] ,
A certain tour around the world ,
一个 肯定 旅游 大约 这 世界 ,

某游行天下，

[kən'dʌkt] [jɔ:r'self] [wɪð; wɪθ] [prəˈpraɪəti] .
Conduct yourself with propriety .
执行 你自己 和 礼 .

以礼持身，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [du:] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [mu:n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmʌlberi] [groʊv] ?
How could I possibly do something like this under the moon in the mulberry grove ?
如何 可以 我 可能 做 某物 喜欢 这 在下面 这 月亮 在 这 桑 树林 ?

岂肯做此桑间月下之事。

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜ:rn] [ˈkwɪkli] .
You may return quickly .
你 可能 返回 迅速地 .

你可速回，

[du:][nɑ:t] [dɪˈfaɪl] [maɪ][lənd] .
Do not defile my land .
做 不是 亵渎 我的 土地 .

毋污吾地。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“那妇人道:”

[maɪ] [lʌv] [ɪz] ['tru:li] [fɔ:r; fər] ['aʊt'saɪdər] .
My love is truly for outsiders .
我的 爱 是 真的 为了 局外人 .

郎君真情外人也，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ber] [tu:; tə] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [wɜ:rdz] ?
How could you bear to utter such words ?
如何 可以 你 熊 到 说出 这样的 字 ?

此等话何忍出口？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t] [seɪ] [mɔ:r] .
You need not say more .
你 需要 不是 说 更多的 .

汝毋多言，

[ɪts] [ɔ:l] [dʒʌst] [ˈempti] [tɔ:k] .
It's all just empty talk .
它是 全部 只是 空的 讲话 .

徒饶唇舌。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [sed] :
The woman then said :
这 女士 然后 说 :

“那妇人又道:”

[ˈevər] [sɪns] [aɪ] [glɪmpst] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [dɔ:r] [ðɪs] [ˌæftərˈnu:n] . . .
Ever since I glimpsed my beloved through the crack in the door this afternoon . . .
曾经 自从 我 瞥见 我的 心爱 通过 这 裂缝 在 这 门 这 下午 . . .

自今午门隙中窥见郎君之后，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [ˈrestləs] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][sɪt] [ɔ:r] [laɪ] [daʊn] .
The servant was restless and unable to sit or lie down .
这 仆人 曾是 不安 和 无法 到 坐 或者说谎 向下 .

奴坐卧不安，

[naʊ] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['moʊmənt][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Now , taking a moment to look at it ,
现在 , 采取 一个 片刻 到 看 在 它 ,

今偷暇视便，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][sɪlk] [paʊtʃ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['hʌzbənd] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
I made a silk pouch with my husband in person .
我 制成 一个 丝绸 小袋 和 我的 丈夫 在 人 .

与郎君面订丝萝，

[ə; eɪ]['meɪdʒər] [ɪ'vent] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] - .
A major event in the history of Wannu .
一个 主要的 事件 在 这 历史 的 - .

完奴百年大事，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪk'spektɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [ru:d] .
I never expected them to be so rude .
我 绝不 预期的 他们 到 是 所以 粗鲁的 .

岂期如此拒人。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑ:səbli] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][maɪ] ['fɔ:rmər] [hoʊm] ?
How can I possibly have the face to return to my former home ?
如何 能 我 可能 有 这 脸 到 返回 到 我的 以前的 家 ?

奴更有何颜复回故室，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑ:p(ə)n][ɪz][tu:; tə][kʌt][maɪ][θroʊt][brɪˈɔ:r][maɪ][brɪˈlʌvɪd] .
The only option is to cut my throat before my beloved .
这 仅有的 选项 是 到 切 我的 喉 前 我的 心爱 .

惟有刎颈于郎君之前。

[læŋ] - [daɪd] .
Lang Zongrennu died .
朗 - 死亡 .

郎总忍奴死，

[haʊ][kʊd; kəd][ju:; jʊ][nɑ:t][ker][əˈbaʊt][ˈhju:mən][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][get][ɪnˈvɔ:lvd] ?
How could you not care about human lives and get involved ?
如何 可以 你 不是 关心 关于 人类 生活 和 得到 涉及 ?

宁不念人命干连耶？

[ju][bɪŋ][sɔ:][ðə; ði][ˈwʊmən][əˈraɪv][ˈsʌd(ə)nli] .
Yu Bing saw the woman arrive suddenly .
于 必应 锯 这 女士 到达 突然 .

“于冰见妇人陡然而至，

[ɔ:l'redi][hæd; həd][daʊts][ɪn][maɪ][hɑ:rt] .
already had doubts in my heart .
已经 有 疑虑 在 我的 心 .

原就心上疑惑。

[naʊ] , [lɪsɪŋ][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈlæŋɡwɪdʒ] , [wʌn][ˈhi:rz][ə; eɪ][saʊnd][ʌv; əv][ˈrɔ:kəs][ænd; ənd][ʌnˈku:θ]
Now , listening to his language , one hears a sound of raucous and uncouth
现在 , 聆听 到 他的 语言 , 一 听到 一个 声音 的 沙哑 和 粗野
[spi:tʃ] .
speech .
演讲 .

今听他语言狺狺，

[ænd; ənd][ðeɪ][ˈflætərd][ænd; ənd][fɔ:nd][ɪn][ˈevri][wei] .
And they flattered and fawned in every way .
和 他们 受宠若惊 和 谄媚 在 每一个 方式 .

亦且献媚百端，

[aɪ][fi:l][ðæt][ðer; ðər][ɪz][noʊ][sʌtʃ][rer][ˈbju:ti][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] .
I feel that there is no such rare beauty in the world .
我 感觉 那 那里 是 不 这样的 稀有的 美丽 在 这 世界 .

觉人世无此尤物，

[aɪv][ɔ:l'redi][gest][sʌm; səm][ʌv; əv][aɪˈti:] .
I've already guessed some of it .
我已经 已经 猜对了 一些 的 它 .

已猜透几分，

[ðen][hi:; hi][ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂大喝道：“

[wʌt][kaɪnd][ʌv; əv][ˈmɔ:nstər][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
What kind of monster are you ?
什么 种类 的 怪物 是 你 ?

汝系何方妖怪，

[haʊ][der][ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə][kənˈfju:z][emˈi:][wɪð; wɪθ][ˈklevər][wɜ:rdz] ?
How dare you try to confuse me with clever words ?
如何 敢 你 尝试 到 迷惑 我 和 聪明的 字 ?

乃敢以巧语乱吾？

[gəʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

速去罢了，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'leɪd] ['i:v(ə)n] [les]
If it is delayed even less
如果 它 是 延迟 甚至 较少的

若再少延，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I will take you .
我 将要 拿 你 .

吾即拿你。

" [wen] [ðə; ði] ['wʊmən] [hɜ:rd] [ju] [bɪŋ] ['lʌtər] [ðə; ði] [wɜ:rd] - ['mɑ:nstər] , - . . . "
" When the woman heard Yu Bing utter the word ' monster , ' : : : "
" 什么时候 这 女士 听到 于 必应 说出 这 单词 - 怪物 , - . . . "

“那妇人见于冰说出妖怪二字，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ðer; ðər] ['werəbaʊts]
Knowing that he had discovered their whereabouts
会心 那 他 有 发现 他们的 下落

知他识破行踪，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He also shouted loudly :
他 还 喊叫 高声 :

也大声道:”

[ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] ['pi:p(ə)] ,
You know how to take people ,
你 知道 如何 到 拿 人们 ,

你会拿人，

[wəʊnt] ['pi:p(ə)] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ?
Won't people take advantage of you ?
惯于 人们 拿 优势 的 你 ?

难道人不会拿你么？

[ju] [bɪŋ] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] ['wʊmənz] [hɑ:rʃ] [təʊn] .
Yu Bing noticed the woman's harsh tone .
于 必应 注意到 这 女性的 残酷的 语气 .

“于冰见妇人语言刚硬，

['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔ:r] ,
Very different from before ,
非常 不同的 从 前 ,

与前大不相同，

[ðə; ði] [mɔ:r] [wʌn] [nəʊz] , [ðə; ði] [mɔ:r] ['sɜ:rt(ə)n] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɑ:nstər] .
The more one knows , the more certain it is of a monster .
这 更多的 一 知道 , 这 更多的 肯定 它 是 的 一个 怪物 .

愈知为妖怪无疑，

[pʊl] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [leg] .
Pull the wooden sword out from under his leg .
拉 这 木制的 剑 出去 从 在下面 他的 腿 .

将木剑从腿中抽出，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sweɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ,
A sudden sway in front of you ,
一个 突然 摇摆 在 正面 的 你 ,

迎面一晃，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [θri:] [fi: t] [b: ŋ] .
It was more than three feet long .
它 曾是 更多的 比 三 脚 长的 ；

顿长三尺有余。

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [kəʊld] [laɪt] ,
A flash of cold light ,
一个 闪光 的 寒冷的 光 ；

寒光一闪，

[ðə; ðɪ] [er] [kən'dɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] ['fri: zɪŋ] [kəʊld] .
The air conditioning was freezing cold .
这 空气 调理 曾是 冷冻 寒冷的 ；

冷气逼人。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [nu:] [ðə; ðɪ] [sɔ: rd] [wʌz; wəz] ['deɪndʒərəs] .
The woman knew the sword was dangerous .
这 女士 知道 这 剑 曾是 危险的 ；

那妇人知此剑利害，

[hi:; hi] ['hɜ: rɪdli] [left] [θru:] [ðə; ðɪ] [dɔ: r] .
He hurriedly left through the door .
他 匆匆 左边 通过 这 门 ；

急忙退出门外。

[ju] [bɪŋ] [gɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Yu Bing got out of bed .
于 必应 得到 出去 的 床 ；

于冰下床，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ: rd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
He drew his sword and gave chase .
他 画 他的 剑 和 给予 追赶 ；

提剑追赶，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [θɜ: rd] ['kɔ: rtɪɑ: rd] ,
Upon reaching the third courtyard ,
之上 到达 这 第三 庭院 ；

至第三层院内，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ʌn'li:] [ðə; ðɪ] - [pɜ: rl] ,
Yu Bing was about to unleash the Thunderfire Pearl ,
于 必应 曾是 关于 到 发挥 这 - 珍珠 ；

于冰正欲发雷火珠，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [tɜ: rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The woman turned around and said :
这 女士 转向 大约 和 说 ；

那妇人回头道：“

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:] [nɔ:t] [kəm'plai] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ；

你不相从，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 ；

也就罢了。

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 ；

我与你又无仇怨，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [ki:p] [pəɹ'sʊ] [ðɪs] [soʊ] [rɪ'lentləsli] ？
Why do you keep pursuing this so relentlessly ？
为什么 做 你 保持 追求 这 所以 毫不留情 ？
你何苦究追不已？

[ju] - ；
Yu Bingdao ；
于 - ；
“于冰道：”

[eɪ 'em] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɪ'rædɪkət] [ɔːl] ['di:mənz] [ænd; ʌnd][ɪːv(ə)] ['spɪrɪts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
am determined to eradicate all demons and evil spirits in the world .
是 决定 到 根除 全部 恶魔 和 邪恶的 烈酒 在 这 世界 ；
我立志斩尽天下妖邪，

[waɪ] [wʊd] - [let] [aɪ 'tiː][goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] ？
Why would Anken let it go to his face ？
为什么 会 - 让 它 去 到 他的 脸 ？
安肯当面放过？

[aɪl] [spɛr] [jɔr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 ；
留你性命，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 ；
到也罢了，

[aɪm] [ə'freɪd] [juːl] [goʊ][ænd; ʌnd][hɑːrm] ['piːp(ə)] [ə'gen] .
I'm afraid you'll go and harm people again .
我是 害怕的 你会 去 和 伤害 人们 再次 ；
只怕你又去害人。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] ；
The woman said ；
这 女士 说 ；
“那妇人道：”

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 ；
不消说了。

" [roul][jɔr; jər]['bɑːdi][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] . "
" Roll your body to the ground . "
" 卷 你的 身体 到 这 地面 ； "
“将身子向地下一滚，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] ；
But we see ；
但 我们 看 ；
但见：

[aɪz] ['gliːmɪŋ] [wɪð; wɪθ]['ɡoʊldən] [laɪt]
Eyes gleaming with golden light
眼睛 闪闪发光 和 金的 光
目运金光，

[aɪ 'tiː] [briːðz] [fleɪmz] .
It breathes flames .
它 呼吸 火焰 ；
口喷火焰。

[ʃɑ:rp] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z]
Sharp teeth and claws
锋利的 牙齿 和 爪子

刚牙利爪，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [æn; ən][ʊəld] [eɪp] [bʌt; bət][hæz; həz][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [teɪl] ；
It resembles an old ape but has a long tail ；
它 类似 一个 老的 猿 但 有 一个 长的 尾巴 ；
似老猿而尾长；

[ˈpɔɪntɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈsʌŋkən] [tʃi:ks]
Pointed mouth and sunken cheeks
尖 嘴 和 凹陷 脸颊

尖嘴凹腮，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [ˈgreɪhaʊnd] [bʌt; bət][hæz; həz] [ʃɔ:rt] [legz] .
It resembles a greyhound but has short legs .
它 类似 一个 灵缇犬 但 有 短的 腿 .
像苍狗而腿短。

[la:rdʒ] ['bɑ:di]
Large body
大的 身体

身躯肥大，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [i:t] [ˈhju:mənz][ænd; ənd] [ˈænɪmlz] [ˈeɪti] [ɔ:r] [ˈnaɪnti] [taɪmz] ；
It will surely eat humans and animals eighty or ninety times ；
它 将要 一定 吃 人类 和 动物 八十 或者 九十 时代 ；
吃人畜定八九十回；

[ðə; ði][fɜ:r][ɪz] [ˈjeləʊɪʃ] - [waɪt] .
The fur is yellowish - white .
这 毛皮 是 淡黄色 - 白色的 .

毛皮黄白，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [wʌn][tu:; tə] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [tʃi:][ænd; ənd] [blʌd] .
It takes one to two thousand years to cultivate one's Qi and blood .
它 需要 一 到 二 千 年 到 培育 一个人的 齐 和 血 .
炼气血必一二千载。

[ˈæktɪŋ] [ˈstreɪndʒli] [ænd; ənd] [ˈmɪstʃɪvəsli]
Acting strangely and mischievously
表演 奇怪的 和 顽皮地

行妖作怪，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɔ:ŋ] [bɪn] [kən'demnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ；
He has long been condemned by Heaven and Earth ；
他 有 长的 到过 谴责 经过 天堂 和 地球 ；
久膺天地之诛；

[træns'fɔ:rm] [ˈɪntu:][ə; eɪ][mæn] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Transform into a man dressed as a woman .
转换 进入 一个 男人 穿着 作为 一个 女士 .
变女装男，

[ðə; ði] [kə'ləməti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθʌndər] [pɜ:rl] [ɪz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
The calamity of the thunder pearl is unavoidable .
这 灾害 的 这 雷 珍珠 是 不可避免的 .
难免雷珠之厄。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi:; hi] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm] .
It turns out he revealed his true form .
它 转弯 出去 他 揭晓 他的 真的 形式 .
原来现了原身，

[ɪts] [ə; eɪ][fɑ:ks][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][dɔ:ɡ] .
It's a fox the size of a dog .
它是 一个 狐狸 这 尺寸 的 一个 狗 .

是个狗大的狐狸，

[ber] [ɪts] [ti:θ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔ:z] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,
张牙舞爪，

[,aɪ 'ti:] [paʊnst] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
It pounced on the ice like lightning .
它 猛扑 在 这 冰 喜欢 闪电 .

掣电般向于冰扑来。

[ju] [bɪŋ] ['hɜ:ɾɪdli] [ju:st] [ðə; ði] - [pɜ:rl] [tu:; tə] [straɪk] .
Yu Bing hurriedly used the Thunderfire Pearl to strike .
于 必应 匆匆 用过的 这 - 珍珠 到 罢工 .

于冰急用雷火珠打去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['tremər] .
There was a loud tremor .
那里 曾是 一个 大声 震颤 .

大震了一声，

[ðə; ði][fɑ:ks][wʌz; wəz] ['bi:tn] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [ɪts] ['tendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜ:r; wər] ['broʊkən] .
The fox was beaten so badly that its tendons and bones were broken .
这 狐狸 曾是 被打败 所以 糟糕 那 它是 肌腱 和 骨头 是 破碎的 .

将狐狸打了个筋断骨折，

[daɪd] [ˌʌndər'graʊnd]
Died underground
死亡 地下

死在地下，

[ðə; ði][fɜ:r][wʌz; wəz] [tʃɑ:rd] [blæk] .
The fur was charred black .
这 毛皮 曾是 烧焦的 黑色的 .

皮毛焦黑，

[ɪts] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [straɪk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [kɪld] .
It's no different from being struck by lightning and killed .
它是 不 不同的 从 存在 击 经过 闪电 和 被杀 .

与雷打死者无异。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [wʊd] [si:] [θru:] [hɜ:r; hər] [dɪs'gaɪz] .
Yu Bing was afraid the monk would see through her disguise .
于 必应 曾是 害怕的 这 僧 会 看 通过 她 伪装 .

于冰怕僧人看破，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He hurriedly returned to his residence .
他 匆匆 返回 到 他的 住宅 .

连忙回至寓处，

[klaʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] ['taɪtli] .
Close the door tightly .
关闭 这 门 紧紧 .

把门儿紧闭。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈhɪrɪŋ] [zɪŋwuːɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [stɑːrt] [ˈɑːrgjuːɪŋ]
Hearing Xinghui and the others start arguing
听力 星辉 和 这 其他的 开始 争论

听得性慧等喧吵起来，

[hiː; hi] [æskt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] :
He asked from outside the door :
他 问 从 外部 这 门 :

在门外问道:”

[kəʊld] - [ˈhɑːtɪd] [ˈdʒent(ə)lmən] ,
Cold - hearted gentleman ,
寒冷的 - 心地 绅士 ,

冷相公，

[kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] ?
Can you hear a loud noise ?
能 你 听到 一个 大声 噪音 ?

你可听见大响动么？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɔːlən] [əˈsli:p] .
I had just fallen asleep .
我 有 只是 倒下 睡着了 :

我适才睡熟，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [hɪr] [ˈeni] [nɔɪz] .
I didn't hear any noise .
我 没有 听到 任何 噪音 :

没有听见什么响动。

" [ðə; ði] [wei] [ʌ; əv] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] : "
" The Way of Nature and Wisdom : "
" 这 方式 的 自然 和 智慧 : "

“性慧道:”

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

岂有此理！

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈtremər]
Such a loud tremor
这样的 一个 大声 震颤

这样一声大震，

[waɪ] [ˈhævnt] [aɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ ˈtiː] [jet] ?
Why haven't I heard it yet ?
为什么 还没有 我 听到 它 然而 ?

怎么还没有听见？

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .
Let's take a look in the backyard .
我们来吧 拿 一个 看 在 这 后院 :

我们再到后院瞧瞧。

" [spiːk] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tə'geðər] .
They all went together .

他们 全部 去 一起 .

一齐去了。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ræn] [aʊt] ['ʃaʊtɪŋ] :
The crowd ran out shouting :

这 人群 跑 出去 喊叫 :

众人跑出乱嚷道:”

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [kwɔɪt] [laʊd] .
The sound was originally quite loud .

这 声音 曾是 起初 相当 大声 .

原听得响声利害，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] ['mɑ:nstər] [ðæt] [strʌk] [ðə; ðɪ] [ˌbæk'jɑ:rd] .
I didn't want to be the monster that struck the backyard .

我 没有 想 到 是 这 怪物 那 击 这 后院 .

不想就在后院霹妖怪。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [ɪz] ['θʌndərəs] [ɪz][ə; eɪ][dɔ:g] .
Some say that the one who is thunderous is a dog .

一些 说 那 这 一 WHO 是 雷鸣 是 一个 狗 .

“有说霹的是狗，

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [wʊlf] .
Some say it's a wolf .

一些 说 它是 一个 狼 .

有说是狼，

[sʌm; səm] [seɪ] [maʊ][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊʊst] [ɔ:r] ['spɪrɪt] ,
Some say Mao is a ghost or spirit ,

一些 说 毛泽东 是 一个 鬼 或者 精神 ,

有说毛鬼神，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['men(ə)nd] [fɒksɪz] .
None of them mentioned foxes .

没有任何 的 他们 提及 狐狸 .

到没一个说到狐狸上，

['ðerfɔ:r] , [wʌns] [ðə; ðɪ]['ɑ:bdʒekt][ɪz] [bə:nd] [baɪ]['faɪər][ænd; ənd] [smʊʊk] . . .
Therefore , once the object is burned by fire and smoke . . .

所以 , 一次 这 目的 是 烧伤 经过 火 和 抽烟 . . .

因此物经火烟一烧，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [ænd; ənd] [fleɪ] [wɜ:r; wər] [tʃɑ:rd] [blæk] .
The skin and flesh were charred black .

这 皮肤 和 肉 是 烧焦的 黑色的 .

皮肉焦黑，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fæt] .
Furthermore , it was extremely fat .

此外 , 它 曾是 极其 胖的 .

又兼极其肥大，

['ðerfɔ:r] , [noʊ][wʌn][kæn; kən] [ges] [aɪ 'ti:] .
Therefore , no one can guess it .

所以 , 不 一 能 猜测 它 .

所以人猜不着。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrd] .
They went to the front yard .
他们 去 到 这 正面 院子 :

向前院去了。

[ju] [bɪŋ] [ˈmediˌteɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] .
Yu Bing meditated until the fourth watch .
于 必应 冥想 直到 这 第四 手表 :

于冰打坐到四鼓，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈlɪsnɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a woman listening outside .
那里 曾是 一个 女士 聆听 外部 :

听的外有一妇人，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ju] [bɪŋz] [neɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He called out Yu Bing's name and said :
他 称为 出去 于 必应 姓名 和 说 :

叫着于冰名字说道:”

[maɪ] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈdaʊɪzəm][fɔːr; fər] [ˈnɪrli] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
My mother has been practicing Taoism for nearly a thousand years .
我的 母亲 有 到过 练习 道教 为了 几乎 一个 千 年 :

我母亲修道将及千年，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ][baɪ][jɔːr; jər][hænd] [naʊ] ,
If I were to die by your hand now ,
如果 我 是 到 死 经过 你的 手 现在 ,

今一旦死于你手，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 :

诚为痛心。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈpaʊərləs] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [təˈdeɪ] .
I am powerless to take revenge today .
我 是 无力 到 拿 复仇 今天 :

我今日总无本领报仇，

[ɪn] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
In time , I will surely invite a few like - minded people .
在 时间 , 我 将要 一定 邀请 一个 很少 喜欢 - 有思想 人们 :

久后定必请几个同道，

[aɪl] [siːz] [juː; jʊ][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
I'll seize you and tear you to pieces .
患病的 抢占 你 和 撕 你 到 件 :

拿住你碎尸万段，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfaɪnəli] [vent] [maɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [ˈheɪtrɪd] !
This will finally vent my lifelong hatred !
这 将要 最后 发泄 我的 终身 仇恨 !

方泄我终天之恨！

[ju] [bɪŋ] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
Yu Bing heard it clearly .
于 必应 听到 它 清楚地 :

“于冰听得明明白白，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][gɔːt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He hastily drew his sword and got out of bed .
他 草草 画 他的 剑 和 得到 出去 的 床 :

急仗剑下床，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [lʊk] [ˌɪnˈsaɪd] .
Open the door and look inside .
打开 这 门 和 看 里面 .

开门看视，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 .

一无所有。

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊv][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [bɪˈloʊv] [ðə; ði] [ruːf] ,
And also on the roof and below the roof ,
和 还 在 这 屋顶 和 以下 这 屋顶 ,

又于房上房下，

[frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ˈtemp(ə)l] [ˈkɔːtjɑːdz]
Front and back temple courtyards
正面 和 后退 寺庙 庭院

前后庙院，

[ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kənˈdʌktɪd] .
A thorough inspection was conducted .
一个 彻底 检查 曾是 实施 .

细细巡查，

[hiː; hi][hæd; həd] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈevri] [flɔːr] .
He had looked out from every floor .
他 有 看起来 出去 从 每一个 地面 .

各楼上俱看遍，

[aɪ][dʒʌst][gʌːt] [bæk] .
I just got back .
我 只是 得到 后退 .

方才回来。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

至次日早，

[ˈsevrəl] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈraɪvd] .
Several men and women from the city arrived .
一些 男人 和 女性 从 这 城市 到达的 .

城中男女来了若干，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
They all went to the backyard to watch .
他们 全部 去 到 这 后院 到 手表 .

都去后院观看。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈgreɪtər] .
The number of people is several times greater .
这 数字 的 人们 是 一些 时代 更大的 .

人更多数倍，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] .
They also heard that civil and military officials were coming .
他们 还 听到 那 民用 和 军队 官员 是 未来 .

又听得文武官也要来。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：“

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] [laɪk] [ðɪs]
coming and going like this
未来 和 去 喜欢 这

似这样来来去去，

[maɪ] [ɪrɪz] [ɑːr; ər] [ˈkɑːnstəntli] [dɪˈstɜːrbd] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənts] [piːs] .
My ears are constantly disturbed , without a moment's peace .
我的 耳朵 是 不断地 不安 , 没有 一个 瞬间 和平 .

搅扰的耳中无片刻清闲，

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ɡert] .
This temple is not far from the west gate .
这 寺庙 是 不是 远的 从 这 西方 门 .

此庙去西门不远，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [stroʊl] ?
Why don't I go out of the city for a stroll ?
为什么 不 我 去 出去 的 这 城市 为了 一个 漫步 ?

我何不出城游走一番，

[aɪ] [ɡoʊ] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
I'll go back in the evening .
患病的 去 后退 在 这 晚上 .

到晚间再回。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ɡert] .
So they went out of the temple gate .
所以 他们 去 出去 的 这 寺庙 门 .

“于是出了寺门，

[wɔːk] [ˈsloʊli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
Walk slowly towards the west gate .
走 缓慢地 向 这 西方 门 .

向西门外缓步行去。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [səbˈdjuːɪŋ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈdiːmənɪz] ,
On the day of subduing ghosts and demons ,
在 这 天 的 制服 鬼魂 和 恶魔 ,

伏鬼降妖日，

[wen] [leɪ] [ˈʒuː] [fɜːrst] [traɪd] [,aɪ ˈtiː] .
When Lei Zhu first tried it .
什么时候 雷 朱 第一的 尝试 它 .

雷珠初试时。

[ɪˈlɪmɪnɪt] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][ˈpjʊrɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld] .
Eliminate evil and purify the world .
排除 邪恶的 和 净化 这 世界 .

除邪清世界，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [,ɪmɔːrˈtæləti] .
It is also the foundation for establishing immortality .
它 是 还 这 基础 为了 建立 不朽 .

也是立仙基。

[ˈtʃæptər] [twelv] : [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [ˈferi] [bɜ:rn] [ˈi:v(ə)] [ˈmɑ:nstər] [æt; ət] [ˈdrægən] [ˈmaʊnt(ə)n] , [koʊld]
Chapter Twelve : Peach Blossom Fairy Burns Evil Monster at Dragon Mountain , Cold
章 十二 : 桃 开花 仙女 烧伤 邪恶的 怪物 在 龙 山 , 寒冷的
[dʒeɪrd] [keɪv] [rɪˈfaɪnz] [dɪˈvaɪn] [bʊk]
Jade Cave Refines Divine Book
玉 洞穴 精炼 神圣的 书
第十二回桃仙客龙山烧恶怪冷于冰玉洞炼神书

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:
[endʒʊɪŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [pəˈvɪliən]
Enjoying time in the garden pavilion
享受 时间 在 这 花园 亭
园亭消遣,

[ðə; ði] [ˈbu:dɪst] [ˈtemp(ə)] [ɪz][æz; əz][fɑ:r] [əˈweɪ] [æz; əz][ðə; ði][skaɪ] .
The Buddhist temple is as far away as the sky .
这 佛教徒 寺庙 是 作为 远的 离开 作为 这 天空 :
佛殿于斯天样远。

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈkʌʊntərɪŋ] [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈɔ:rə] ,
Suddenly encountering demonic aura ,
突然 遭遇 恶魔般的 灵气 ,
陡遇妖氛,
[ˈθʌndər] [ænd; ənd][ˈfaɪər][wɜ:r; wər] [əˈplaɪd] [ɪn] [səkˈse(ə)n] , [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [pæθ] .
Thunder and fire were applied in succession , burning everything in their path .
雷 和 火 是 应用 在 演替 , 燃烧 一切 在 他们的 小路 :
雷火双施次第焚。

[blu:] [klaʊdz] [ænd; ənd] [red] [sʌn] ,
Blue clouds and red sun ,
蓝色的 云 和 红色的 太阳 ,
碧云红日,

[aɪv] [ˈtrævəst] [ðə; ði][væst][skaɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] .
I've traversed the vast sky without finding a place to rest .
我已经 穿越 这 广阔的 天空 没有 寻找 一个 地方 到 休息 :
踏遍长空无憩地。

[ˌɪntrəˈdu:st] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ru:m] ,
Introduced into the alchemy room ,
介绍 进入 这 炼金术 房间 ,
引入丹房,

[aɪ] [rɪˈsi:vɔ] [ðə; ði] [ˈreɪdiəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [dɪˈkri:] [ˈtrezər] [ˈredʒɪstər] .
I received the radiance of the Heavenly Decree Treasure Register .
我 已收到 这 辐射 的 这 天上 法令 宝藏 登记 :
分得天章宝篆光。

[raɪt] [tu:n] [ʌv; əv] " [ˈdʒi:ən][ˈzi:] [mju:] [læn] [,eɪtʃ,ju:'ei] "
Right tune of " Jian Zi Mu Lan Hua "
正确的 调 的 " 建 子 亩 兰 华 "
右调 《减字木兰花》

[ˈæftər] [ˈlɛŋ] [ju:ˌbɪŋ] [left] [ðə; ði] [west] [ɡert] [ʌv; əv] - [ˈkaʊntɪ] ,
After Leng Yubing left the west gate of Anren County ,
后 冷 玉冰 左边 这 西方 门 的 - 县 ,
话说冷于冰出了安仁县西门,

[aɪ] [bɔ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˌvedʒə'terɪən] [ˈpeɪstrɪz] .
I bought more than ten vegetarian pastries .
我 买 更多的 比 十 素食 糕点 .

买了十数个素点心，

[ræpt] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] ,
Wrapped in his arms ,
包装 在 他的 武器 ,

包在怀内，

[wɔ:k] [ðer; ðər] .
Walk there .
走 那里 .

信步行去，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [hɪlz] ,
Surrounded by hills ,
包围 经过 丘陵 ,

见山冈环绕，

[ðə; ðɪ] [klɪr] [ˈwɔ:tər] [fləʊz] [ˈdʒentli] .
The clear water flows gently .
这 清除 水 流量 轻轻地 .

碧水潺湲，

[ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ðɪ] [pleɪs] [ɪz] [smɔ:l] .
All because the place is small .
全部 因为 这 地方 是 小的 .

皆因地方小，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [kɜrm] [ænd; ənd] [went] .
Therefore , there were not many people who came and went .
所以 , 那里 是 不是 许多 人们 WHO 来了 和 去 .

故无多来往人。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ə'baʊt] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
After traveling about several miles ,
后 旅行 关于 一些 英里 ,

约行了数里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔ:rɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'west] .
There was a forest in the southwest .
那里 曾是 一个 森林 在 这 西南 .

见西南有一带树林，

[sʌm; səm] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər][ˈvɪzəb(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
Some walls were visible in the woods .
一些 墙壁 是 可见的 在 这 树林 .

树林中有些墙垣露出。

[wɔ:k] [ʌp][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Walk up to take a look .
走 向上 到 拿 一个 看 .

走至跟前瞧看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gert] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
There is a gate on the north side of the wall .
那里 是 一个 门 在 这 北 边 的 这 墙 .

墙北有座门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [lɑ:k] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
There was a large lock on the door .
那里 曾是 一个 大的 锁 在 这 门 .

门上加着一把大锁。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：“

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌm,wənz] ['gɑ:rdn] .
This must be someone's garden .
这 必须 是 某人的 花园 .

这必是人家一处花园，

[ðə; ði] [friː] [taɪm] [ɪz] [hɪr] .
The free time is here .
这 自由的 时间 是 这里 .

空闲在这里，

[aɪ 'tiː] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [skeɪl] .
It appears to be of a large scale .
它 出现 到 是 的 一个 大的 规模 .

看来规模弘敞，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gʊʊ][ɪn][ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] ['liːʒəli] [stroʊl] ?
Why don't I go in and take a leisurely stroll ?
为什么 不 我 去 在 和 拿 一个 悠闲 漫步 ?

我何不进去闲步一回。

" [spi:k] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] ,
He leaped into the air ,
他 跳跃 进入 这 空气 ,

将身一跃，

[aɪv] [ɔ:'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['sɜ:rk(ə)l] .
I've already entered the inner circle .
我已经 已经 进入 这 内 圆圈 .

已入门内。

[ɔ:l] [br'kæz, br'kɔ:z][hiː; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] ['drægən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
All because he received the immortal teachings of the Fire Dragon Immortal .
全部 因为 他 已收到 这 不朽 教义 的 这 火 龙 不朽 .

皆因他受火龙真人仙传，

[ɪn][dʒʌst][wʌn] [jɪr] , [hɪz; ɪz]['bɔ:di] [br'keɪm] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən]
In just one year , his body became completely different from that of an
在 只是 一 年 , 他的 身体 成为 完全地 不同的 从 那 的 一个
[ɔ:rd(ə)nerɪ][pɜ:rs(ə)n] .
ordinary person .
普通的 人 .

只一年便迥异凡夫身体，

[let] [ə'loʊn] [sʌtʃ] ['gɑ:rdn] [wɔ:lz] ,
Let alone such garden walls ,
让 独自的 这样的 花园 墙壁 ,

且莫说这等园墙，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [haɪ] ['sɪti] [wɔ:l] .
It was an extremely high city wall .
它 曾是 一个 极其 高的 城市 墙 .

就是极高的城墙，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈɔːlsʊv] [li:p] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
He could also leap over there .
他 可以 还 飞跃 超过 那里 :

他也可飞跳过去，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊn] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪˈlɪksər] .
All of this is due to the power of the Bone - Changing Elixir .
全部 的 这 是 到期的 到 这 力量 的 这 骨 - 变化 灵药 :

皆易骨丹之力也。

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [dɔːr] ,
Looking inside the door ,
寻找 里面 这 门 ,

到门内放眼一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ə; eɪ] [geɪt] [ˈtaʊər] ,
A gate tower ,
一个 门 塔 ,

一座门楼，

[ˈsevrəl] [pəˈvɪljənz] .
Several pavilions .
一些 亭子 .

数间亭子。

[ə; eɪ][ˈplætfɔːrm][ɪz] [haɪ] [bʌt; bət][naːt] [stiːp] .
A platform is high but not steep .
一个 平台 是 高的 但 不是 陡 :

高而不峻谓之台，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [bʌt; bət][naːt] [waɪd] [ˈstrʌktʃər] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] .
A long but not wide structure is called a pavilion .
一个 长的 但 不是 宽的 结构 是 称为 一个 亭 :

长而不阔谓之榭。

[streɪndʒ] [piːks] [ænd; ənd] [ˈrɑːks]
Strange peaks and rocks
奇怪的 高峰 和 岩石

奇峰怪石，

[ˈpætʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmendɪŋ]
patching and mending
修补 和 修补

拼拼补补，

[tuː; tə] [bɪld] [æən; ən][ˌɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
To build an artificial mountain ;
到 建造 一个 人造的 山 ;

堆做假山；

[smɔːl] [mɑːrʃ] [ˈfloʊɪŋ] [sprɪŋ] ,
Small marsh flowing spring ,
小的 沼泽 流动 春天 ,

小沼流泉，

[ˈtʃɪz(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpɪrs] ,
Chisel and pierce ,
凿 和 刺穿 ,

凿凿穿穿，

[dɒː] [ɪn] [freɪ] ['wɔːtər] .
Draw in fresh water .
画 在 新鲜的 水 .

引成活水。

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv][oʊld] [triːz] [wɪð; wɪθ][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)] ['bræntʃɪz] ,
Dozens of old trees with horizontal branches ,
几十个 的 老的 树木 和 水平的 分支 ,
数十株老树横枝,

[θriː] [ɔːr] [faɪv] [kaːvd] ['wɪndəʊz] [rɪˈflekt] [ðə; ði] ['sʌnlart] .
Three or five carved windows reflect the sunlight .
三 或者 五 雕刻 视窗 反映 这 阳光 .
三五间雕窗映日。

[spɑːrs] [iːvz] [ænd; ənd] [fenst] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Sparse eaves and fenced courtyard ,
疏 檐 和 围栏 庭院 ,
疏檐篱院,

[fɪ] ['rɪp(ə)] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] ;
Fish ripple the surface of the pond ;
鱼 波纹 这 表面 的 这 池塘 ;
鱼吹池面之波;

[kw] [ʃiː; ʃi] [etʃ ju 'aɪ] [læn] ,
Qu She Hui Lang ,
曲 她 惠 朗 ,
曲舍回郎,

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [smelz] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] .
The butterfly smells the heart of the flower .
这 蝴蝶 气味 这 心 的 这 花 .
蝶嗅花心之蕊。

[tɜːrn] [left] .
Turn left .
转动 左边 .
左一转,

[tɜːrn] [raɪt] .
Turn right .
转动 正确的 .
右一转,

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [sprɪŋ] [pəˈvɪliən] ['greɪsfəli] [rɪˈteɪnz] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ;
The Hidden Spring Pavilion gracefully retains the essence of spring ;
这 隐 春天 亭 优雅地 保留 这 本质 的 春天 ;
藏春阁委婉留春;

[ðə; ði][fɜːrst] [fjuː] [flɔːrz] ,
The first few floors ,
这 第一的 很少 楼层 ,
前几层,

[ðə; ði]['leɪtər] [flɔːrz] ,
The later floors ,
这 之后 楼层 ,
后几层,

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [muːn] [pəˈvɪliən] , [aɪ] ['lɪŋgər] ['ʌndər] [ðə; ði] [muːn] .
Waiting for the Moon Pavilion , I linger under the moon .
等待 为了 这 月亮 亭 , 我 萦绕 在下面 这 月亮 .
待月轩迤伫月。

[ˈwuːˈlɪŋ] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [bluːm]
Wuling peach blossoms bloom
武陵 桃 花朵 盛开

武陵桃放，

[wer] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [faɪnd][hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [meɪz] ?
Where can the fisherman find his way through the maze ?
在哪里 能 这 渔夫 寻找 他的 方式 通过 这 迷宫 ?

渔人何处识迷津；

[plʌm] [ˈblɒsəmz] [bluːm] [ɑːn] - [rɪdʒ]
Plum blossoms bloom on Gengling Ridge
李子 花朵 盛开 在 - 岭

庚岭梅开，

[ˈpoʊəts] [siːk] [faɪn] [laɪnz] [hɪr] .
Poets seek fine lines here .
诗人 寻找 美好的 线条 这里 ；

词客此中寻好句。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpærədəɪs] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It is truly a paradise in heaven .
它 是 真的 一个 天堂 在 天堂 ；

端的是天上蓬莱，

[duː][nɑːt] [mɪsˈteɪk] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpærədəɪs] [ɑːn] [ɜːrθ] .
Do not mistake it for a paradise on earth .
做 不是 错误 它 为了 一个 天堂 在 地球 ；

莫认做人间阊苑。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心里说道：“

[ðɪs] [ˈgɑːrdn] [ɪz][ˈlʊkertɪd] [hɪr] .
This garden is located here .
这 花园 是 位于 这里 ；

此园在此地，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [looˈkeɪ(ə)n] .
It has to be considered a good location .
它 有 到 是 经过考虑的 一个 好的 地点 ；

就要算上好的佳境了。

" [ˈwɒndəd] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
" **Wandered around for a while ,**
" 漫步 大约 为了 一个 尽管 ,

“四下里游走了一会，

[ɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][sʌm; səm][ˈbrʊʊkən] [teɪblz] , [tʃerz] , [bedz] , [ænd; ənd] [bentʃɪz] .
Inside , there were also some broken tables , chairs , beds , and benches .
里面 , 那里 是 还 一些 破碎的 表格 , 椅子 , 床 , 和 长椅 ；

见内中也有些破桌椅床凳之类。

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] ,
Walk to the back of the garden ,
走 到 这 后退 的 这 花园 ,

走到园子后面，

[ˈlʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [wɔ:l] ,
Looking through the wall ,
寻找 通过 这 墙 ,

隔墙一望，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['haʊzɪz] [fɑ:r] [ə'weɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There were three or four houses far away outside the wall .
那里 是 三 或者 四 房屋 远的 离开 外部 这 墙 .

墙外远远的有三四家人家。

[ðen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
Then we arrived at the middle of the garden .
然后 我们 到达的 在 这 中间 的 这 花园 .

后到园子中间，

[aɪ] [tʃʊz] [ə; eɪ] ['smɔ:lər] [pə'vɪliən] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
I chose a smaller pavilion to sit down .
我 选择 一个 较小的 亭 到 坐 向下 .

拣了一处小些的亭子坐下，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [snæks] .
Take out the snacks .
拿 出去 这 零食 .

将点心取出，

[aɪ] [eɪt] [ə; eɪ] [fju:] .
I ate a few .
我 吃 一个 很少 .

吃了几个。

[ruəd] : "
road : "
路 : "

道:"

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [sɪ'klu:dɪd] .
This place is extremely secluded .
这 地方 是 极其 僻 .

这地方极其幽僻，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [weɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tru:] ['mæstər][tu:; tə] [ɡɪv] [ˌem 'i:][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ?
Why don't I wait here for the true master to give me his instructions ?
为什么 不 我 等待 这里 为了 这 真的 掌握 到 给 我 他的 指示 ?

我何不在此处等候真人示下，

[wen] ['hʌŋɡrɪ] , [aɪ] [wʊd] [ɡoʊ][ˈɪntu:] [taʊn] [tu:; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [ˌvedʒə'terɪən] [snæks] .
When hungry , I would go into town to buy some vegetarian snacks .
什么时候 饥饿的 , 我 会 去 进入 镇 到 买 一些 素食 零食 .

饥时去城中买几个素点心食用，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['ɡoʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['reɪlɪk] ['temp(ə)] ,
To avoid going to the Relic Temple ,
到 避免 去 到 这 遗迹 寺庙 ,

省得在舍利寺，

[aɪ] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [ðæt] [bɔ:lɪd] ['lækɪz] [ɡleəz] ['evri] [deɪ] .
I suffer from that bald lackey's glares every day .
我 遭受 从 那 秃 喽啰 眩光 每一个 天 .

天天受那秃奴才的眉眼，

[i:t] [sʌtʃ] [kəʊld][ænd; ænd] [ʌn'pælətəb(ə)] [fu:d] .
Eat such cold and unpalatable food .
吃 这样的 寒冷的 和 令人难以接受 食物 .

吃那样炎凉茶饭。

" [spi:k] , " "
Speak , "
" 说话 , "

“说罢，
[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['præktɪs] [hɪz; ɪz][ɪn'tɜːrɪ(ə)n] ['enərdʒi] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
He then sat down and began to practice his internal energy cultivation .
他 然后 卫星 向下 和 开始 到 实践 他的 内部的 活力 栽培 .
便坐下行动内功。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
Around the second watch ,
大约 这 第二 手表 ,
至二更左近，
['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['læfɪŋ] ['fʊtsteps] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of laughing footsteps could be heard .
突然 , 这 声音 的 笑 脚步声 可以 是 听到 .
猛听得有嘻笑脚步之声。

['stepɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Stepping outside the pavilion ,
步进 外部 这 亭 ,
走出亭子外，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [li:p] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,
将身一纵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ruːf] .
We have arrived at the pavilion roof .
我们 有 到达的 在 这 亭 屋顶 .
已到亭子房上。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [eɪt] [smɔːl] [wʌnz] .
There were seven large and eight small ones .
那里 是 七 大的 和 八 小的 一个 .
只见七大八小，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [gruː'tesk] ['feɪsɪz] .
They were all people with strange and grotesque faces .
他们 是 全部 人们 和 奇怪的 和 怪诞 面孔 .
皆是神头鬼脸之人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] .
There are more than twenty .
那里 是 更多的 比 二十 .
有二十余个，

['hoʊldɪŋ] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] ,
Holding lanterns and torches ,
保持 灯笼 和 火炬 ,
手里打着灯笼火把，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑːr] ,
Holding the wine jar ,
保持 这 葡萄酒 罐 ,
拿着酒坛、

['flægən] ,
flagon ,
酒壶 ,
酒壶、

[ˈdɪʃɪz] , [ˈboʊlz] , [ænd; ənd] [ˈsɜːrvɪŋ] [bəːksɪz] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

Dishes , bowls , and serving boxes , etc .
菜肴 , 碗 , 和 服务 盒子 , ETC .

碟碗并捧盒等类，

[lets] [ɔːl] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

Let's all go to the main hall .
我们来吧全部 去 到 这 主要的 大厅 .

一齐到正面厅上，

[hæŋ] [ʌp] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [perz] [ʌv; əv] [ˈlæntərnz] .

Hang up four or five pairs of lanterns .
悬挂 向上 四 或者 五 对 的 灯笼 .

将四五对灯笼悬挂起，

[blow] [aʊt] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃ] ,

Blow out the torch ,
吹 出去 这 火炬 ,

吹灭火把，

[fɜːrst] , [felt] [mæts] [wɜːr; wər] [leɪd] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [bedz] .

First , felt mats were laid out on the east and west beds .
第一的 , 毛毡 垫子 是 铺设 出去 在 这 东方 和 西方 床 .

先在东西两张床上铺垫了毡褥，

[əˈnʌðər] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .

Another table of food and drink was set up in the middle of the hall .
其他 桌子 的 食物 和 喝 曾是 放 向上 在 这 中间 的 这 大厅 .

又在厅中间摆了一桌酒席，

[ə; eɪ] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [æz; əz] [wel] .

A table was set up on the left as well .
一个 桌子 曾是 放 向上 在 这 左边 作为 出色地 .

左边也照样摆放了一桌，

[iːtʃ] [ˈteɪbl] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tʃer] .

Each table has a chair .
每个 桌子 有 一个 椅子 .

每桌安放了一把椅儿。

[ˈevriwʌn] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .

Everyone sat on the ground .
每个人 卫星 在 这 地面 .

大家席地而坐，

[ˈtʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] ,

chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prəˈtæɡənɪst] .

Like someone waiting for the protagonist .
喜欢 某人 等待 为了 这 主角 .

像个等候主人公的样子。

[ˈæftər] [ˈsteɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,

After staying for a while ,
后 入住 为了 一个 尽管 ,

又待了一会，

[ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] [perz] [ʌv; əv] [ɡɔːz] [ˈlæntərnz] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .

A dozen or so pairs of gauze lanterns came into view .
一个 打 或者 所以 对 的 纱布 灯笼 来了 进入 看法 .

只见十几对纱灯走来，

[,aɪ 'ti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 :

照耀如同白昼。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川
第17/163页

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][ˈpɜːrs(ə)n] ,
For the first person ,
为了 这 第一的 人 ,

为头一个人，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈpaɪθɑːn] [roʊb] ,
Wearing a bright red python robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 Python 长袍 ,

穿大红蟒衣，

[blæk] [ˈleðər] [wɪp] ,
Black leather whip ,
黑色的 皮革 鞭 ,

乌皮鞭，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] [kraʊn] [tuː; tə][baɪnd][hɜːr; hər] [her] ,
Wearing a gold crown to bind her hair ,
穿着 一个 金子 王冠 到 绑定 她 头发 ,

头戴束发金冠，

[tuː] [bluː] [ˈaɪ,braʊz]
Two blue eyebrows

两道蓝眉，

[streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Straight into the temple ,
直的 进入 这 寺庙 ,

直插入鬓，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

面若喷血，

- [ˈhaɪˈkoʊ] ,
Gangya Haikou ,
- 海口 ,

刚牙海口，

[ðer; ðər] [aɪz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] , [rɪˈzemblɪŋ] [waɪn] [kʌps] .
Their eyes are large , resembling wine cups .
他们的 眼睛 是 大的 , 类似 葡萄酒 杯子 .

二目大似酒杯。

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [drest] [ɪn][ˈdaʊɪst] [əˈtaɪər] .
The next one is dressed in Taoist attire .
这 下一个 一 是 穿着 在 道教 服装 .

后面一个道家装束，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡər] [ˈtwɪstɪd] [θredz] ,
Wearing a golden crown with dragon and tiger twisted threads ,
穿着 一个 金的 王冠 和 龙 和 老虎 扭曲 线程 ,

带龙虎扭丝金冠，

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; əŋ][ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] - [ˈjeləʊ] [rəʊb] ,
Wearing an apricot - yellow robe .
穿着 一个 杏 黄色的 长袍 ,
穿杏黄袍,

[ə; eɪ] [saɪl] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:r; həɹ] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦,

[ˈleðə] [bu:ts] [ɑ:n] [fi:t] ,
Leather boots on feet ,
皮革 靴子 在 脚 ,
足踏皮靴,

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:rp(ə)l][ˈɡoʊld] ,
Face like purple gold ,
脸 喜欢 紫色的 金子 ,
面若紫金,

[θɪn] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ʌpˈtɜ:rnd] [noʊz]
Thin eyebrows and upturned nose
薄的 眉毛 和 翻转 鼻子
眉细鼻掀,

[raʊnd] [hed] [ænd; ənd] [skwer] [maʊθ]
Round head and square mouth
圆形的 头 和 正方形 嘴
头圆口方,

[tu:] [aɪz] [blɪŋkt] .
Two eyes blinked .
二 眼睛 眨眼 .
两只眼闪烁烁,

[ˈsɪmələ] [tu:; tə] [laɪts] ,
Similar to lights ,
相似的 到 灯 ,
与灯火相似,

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [pjʊr] [blæk] .
But it was pure black .
但 它 曾是 纯的 黑色的 .
却是纯黑的,

[ðer; ðəɹ][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [waɪt] [spɑ:t] .
There is not a single white spot .
那里 是 不是 一个 单身的 白色的 点 .
并无一点白处。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [lʊkt] [kwaɪt] [fɪrs] .
The two men looked quite fierce .
这 二 男人 看起来 相当 凶猛的 .
看二人相貌甚是凶恶。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
The two people entered the hall .
这 二 人们 进入 这 大厅 .
两个人入到厅中,

[ˈni:ðə] [saɪd] [wʊd] [ˈji:lɪd] .
Neither side would yield .
两者都不 边 会 屈服 .
彼此各不揖让,

[ðə; ði] [wʌn] [drest] [ɪn] [red] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] .
The one dressed in red sat in the front .
这 一 穿着 在 红色的 卫星 在 这 正面 .
穿红的坐在正面。

[ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [ˈjeləʊ] [sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
The one in yellow sat on the left .
这 一 在 黄色的 卫星 在 这 左边 .
穿黄的坐在左边，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈtʃɪldrən] [pɔ:d] [ðə; ði] [waɪn] .
The younger children poured the wine .
这 年轻 孩子们 倾倒 这 葡萄酒 .
小的儿们斟起酒来。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] .
Yu Bing saw it clearly .
于 必应 锯 它 清楚地 .
于冰看得真切，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɑ:rd] [tu:; tə] [hɪr] .
But his voice was hard to hear .
但 他的 嗓音 曾是 难的 到 听到 .
却说话听不清楚，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He immediately jumped down .
他 立即地 跳了起来 向下 .
即忙跳下，

[wɔ:k] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ˈɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Walk to the pavilion opposite the hall .
走 到 这 亭 对面的 这 大厅 .
走到大厅对面一亭子上，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [li:p] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,
将身一纵，

[ɪts] [ˈhɪd(ə)n] [əˈbʌv] .
It's hidden above .
它是 隐 多于 .
隐身在上面。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ˈjeləʊ] [ˈseɪɪŋ] :
All that could be heard was the man in yellow saying :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 男人 在 黄色的 说 :
只听得穿黄的道:”

[ɪts] [ˈɜ:rlɪ] [ˈɔ:gəst] [təˈdeɪ] ,
It's early August today ,
它是 早期的 八月 今天 ,
目今八月初旬，

[ðə; ði] [mu:n] [sets] [ˈɜ:rlɪst] .
The moon sets earliest .
这 月亮 套 最早 .
月色落的最早，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ɔ:r] [twelfθ] [deɪ]
If it reaches the eleventh or twelfth day
如果 它 到达 这 第十一 或者 第十二 天
若到十一二日，

[,aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['tru:lɪ] [brɑɪt] .
It became truly bright .
它 成为 真的 明亮的 .

就着实光亮了，

['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:vɪŋɪŋ] ,
Drinking in the evening ,
喝 在 这 晚上 ,

晚间饮酒，

[aɪ] [felt] ['i:v(ə)n] ['hæpi:ə] .
I felt even happier .
我 毛毡 甚至 更快乐 .

又觉得分外高兴些。

[naʊ] [wi:; wi][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][ə; eɪ] [fju:] ['kændlɪz] .
Now we rely entirely on a few candles .
现在 我们 依靠 完全 在 一个 很少 蜡烛 .

如今全凭着几支灯烛，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['ɔɪli] [smel] [frʌm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] ,
To avoid the oily smell from entering the stomach and intestines ,
到 避免 这 油腻的 闻 从 进入 这 胃 和 肠子 ,

未免油气薰入肠胃，

[wʌt] [dʌz] [jɔ:; jər][mædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

大王以为是否？

" [ðə; ði][wʌn] [ɪn] [red] [sed] : "
" The one in red said : "
" 这 一 在 红色的 说 : "

“穿红的道:”

[ðæts] [wʌt] [aɪ] [sed] [tu:] .
That's what I said too .
那就是 什么 我 说 也 .

我也是这样说，

[,aɪ 'ti:]['oʊnli] ['læstɪd] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
It only lasted six or seven days .
它 仅有的 持续 六 或者 七 天 .

屈指止用六七天，

[ðen] [ju:l] [hæv; həv][ə; eɪ] [b:ŋ] - ['læstɪŋ] ['mu:nlaɪt] .
Then you'll have a long - lasting moonlight .
然后 你会 有 一个 长的 - 持久 月光 .

就有长久月光了。

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

“又道:”

[wi:; wi] [drɪŋk] [hɪr] .
We drink here .
我们 喝 这里 .

我们在此饮酒，

[ðə; ði] [tu:] ['bjʊ:ti:z] [mʌst; məst][bi:; bi] ['mɪsɪŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] ['terəbli] .
The two beauties must be missing you and me terribly .
这 二 美女 必须 是 丢失的 你 和 我 可怕 .

两个美人还不知怎样想念你我哩。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] ,
Rather than drinking alone ,
相当 比 喝 独自的 ,

与其吃闷酒，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi][ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
It's better to be comfortable in the cave .
它是 更好的 到 是 舒服的 在 这 洞穴 .

就不如在洞中安逸，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] ?
What's the point of coming here ?
是什么 这 观点 的 未来 这里 ?

到此何干？

[ðen] , [ðə; ði][mæn][ɪn] [ˈjeləʊ] [læft] :
Then , the man in yellow laughed :
然后 , 这 男人 在 黄色的 笑了 :

“又听得穿黄的笑道：”

[weɪt] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
Wait for me .
等待 为了 我 .

待我来。

" [spiːk] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站将起来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Holding a glass of wine ,
保持 一个 玻璃 的 葡萄酒 ,

手拿了一杯酒，

[ˈstepɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Stepping outside the hall ,
步进 外部 这 大厅 ,

走出厅外，

[hiː; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
He muttered incantations towards the southeast .
他 低声说道 咒语 向 这 东南 .

向东南念念有词，

[ˈsprɪŋk(ə)] [ðə; ði] [waɪn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
Sprinkle the wine into the air .
撒 这 葡萄酒 进入 这 空气 .

将酒望空中洒去，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [əˈpɪrd] .
A wisp of black smoke appeared .
一个 烟雾 的 黑色的 抽烟 出现 .

只见一道黑气，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [ˌsaʊθˈiːst] .
It flew southeast .
它 飞翔 东南 .

飞向东南去了。

[ðə; ði][mæn][ɪn] [ˈjeləʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The man in yellow returned to the hall and sat down .
这 男人 在 黄色的 返回 到 这 大厅 和 卫星 向下 .

穿黄的复入厅中坐下，

[ðoʊz] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm]
Those who came with them
那些 WHO 来了 和 他们

那跟来的人，

[hiː; hi] [kept] [geɪzɪŋ] [ˌsaʊθ'iːst] .
He kept gazing southeast .
他 保留 凝视 东南 .

不住的向东南眺望。

[əˈraʊnd] [wʌn] [miːl] [taɪm] ,
Around one meal time ,
大约 一 一顿饭 时间 ,

约有一顿饭时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a strong wind was heard .
突然 , 一个 强的 风 曾是 听到 .

猛听得风声大作，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈθʌndər] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊl] .
It was no different from thunder and the roar of a bull .
它 曾是 不 不同的 从 雷 和 这 吼 的 一个 公牛 .

与雷鸣牛吼无异，

[ðə; ði] [ˈskreɪpɪŋ] [ʌv; əv][aɪs][wʌz; wəz] [ˈtʃɪlɪŋ] .
The scraping of ice was chilling .
这 刮擦 的 冰 曾是 令人不寒而栗 .

刮的于冰毛骨悚然。

[ˈæftər][ðə; ði][stɔːrm][hæz; həz] [pæst] ,
After the storm has passed ,
后 这 风暴 有 通过了 ,

风头过处，

[ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] ,
A dark cloud ,
一个 黑暗的 云 ,

一朵乌云，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] .
It was only a few feet off the ground .
它 曾是 仅有的 一个 很少 脚 离开 这 地面 .

离地不过数丈高下，

[ɑːn][dʒʌst][wʌn] [lɑːrdʒ] [bentʃ] ,
On just one large bench ,
在 只是 一 大的 长椅 ,

只一条大板凳上，

[tuː] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ˈraɪdɪŋ][ɑːn][aɪ ˈtiː] .
Two women were riding on it .
二 女性 是 骑术 在 它 .

骑着两个妇人。

[ðoʊz] [geɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] :
Those gazing into the distance shouted in disarray :
那些 凝视 进入 这 距离 喊叫 在 混乱 :

那些眺望的乱嚷道：“

[hɪr] [aɪ 'ti:] [kʌmz] .
Here it comes .
这里 它 来 .

来了，

[its] [hɪr] !
It's here !
它是 这里 !

来了！

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

“说话间，

[ðə; ðɪ] [bentʃ] ['sləʊli] ['lændɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
The bench slowly landed outside the hall .
这 长椅 缓慢地 登陆 外部 这 大厅 .

那板凳冉冉的落在厅子外面，

[bəʊθ] ['wɪmɪn] [went] [ɪn'saɪd] , ['læfɪŋ] .
Both women went inside , laughing .
两个都 女性 去 里面 , 笑 .

两个妇人俱皆嘻笑入去，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər][soʊ] ['bɪzi] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [pʊt] [tʃerz] [daʊn] .
The servants were so busy that they had to put chairs down .
这 仆人 是 所以 忙碌的 那 他们 有 到 放 椅子 向下 .

伺候的安放椅子不迭。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [drest] [ɪn] [red] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [nɪr'baɪ] .
A woman dressed in red was sitting nearby .
一个 女士 穿着 在 红色的 曾是 坐着 附近 .

只见一个妇人坐在穿红的旁边，

[wʌn] [sæt][nekst][tu:; tə][ðə; ðɪ][wʌn] ['weɪɪŋ] ['jeləʊ] .
One sat next to the one wearing yellow .
一 卫星 下一个 到 这 一 穿着 黄色的 .

一个与穿黄的并坐。

[ju] [bɪŋ] [stɛəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Yu Bing stared intently at him .
于 必应 凝视 专注地 在 他 .

于冰定睛细看，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [nekst][tu:; tə][hɜ:r; hər] [drest] [ɪn] [red] . . .
I saw the woman next to her dressed in red . . .
我 锯 这 女士 下一个 到 她 穿着 在 红色的 . . .

只见穿红的旁边那妇人，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌer'ti:n] [ɔ:r] [ˌnaɪn'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
She was only eighteen or nineteen years old .
她 曾是 仅有的 十八 或者 十九 年 老的 .

年纪不过十八九岁。

[hɪz; ɪz] [fɪ'zi:k] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['hænsəm] .
His physique was quite handsome .
他的 体质 曾是 相当 英俊的 .

骨格儿甚是俊雅，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ðɪ] ['læftər] ['nevər] [stɔ:pt] ,
Although the laughter never stopped ,
虽然 这 笑声 绝不 停止 ,

虽固笑声不绝，

[bʌt; bət][hi:; hi] [si:md] [ˈsʌmwʌt] [ˈkreɪzɪ] .
But he seemed somewhat crazy .
但 他 似乎 有些 疯狂的 .

却神气有些疯痴，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈsɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði][wʌn][ɪn] [ˈjelʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ,
The woman sitting next to the one in yellow on the left ,
这 女士 坐着 下一个 到 这 一 在 黄色的 在 这 左边 ,
左边与穿黄的并坐妇人，

[ˈtwenti] - [sɪks][ɔ:r] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld]
Twenty - six or twenty - seven years old
二十 - 六 或者 二十 - 七 年 老的

年纪二十六七岁，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊ] [wel] - [prəˈpɔ:rʃənd] .
His eyebrows and eyes were also well - proportioned .
他的 眉毛 和 眼睛 是 还 出色地 - 比例匀称 .
眉目也生得端正，

[hɪz; ɪz] [ˈætrɪtu:d] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [flɜ:rɪʃəs] .
His attitude was extremely flirtatious .
他的 态度 曾是 极其 妖艳 .
态度极其风流，

[hɪz; ɪz] [dɪˈmi:nər] [wʌz; wəz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] .
His demeanor was no different from that of the woman .
他的 风度 曾是 不 不同的 从 那 的 这 女士 .
神气间与那妇人无异，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈprɑ:bəbli] [ɔ:l] [brɪˈwɪtʃt] [baɪ][ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈmædʒɪk] .
They were probably all bewitched by evil spirits and demonic magic .
他们 是 大概 全部 着迷 经过 邪恶的 烈酒 和 恶魔般的 魔法 .
大概都是被妖气邪法所迷。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][wʌn][ɪn] [red] ,
I saw the one in red ,
我 锯 这 一 在 红色的 ,
只见那穿红的，

[hi:; hi] [ˈkʊdnt] [stɔ:p] [ˈlæfɪŋ] .
He couldn't stop laughing .
他 不能 停止 笑 .
不住的呵呵大笑，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He then took the woman into his arms .
他 然后 采取 这 女士 进入 他的 武器 .
随将那妇人抱在怀中，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm] [maʊθ] [tu:; tə] [maʊθ] .
Drinking from mouth to mouth .
喝 从 嘴 到 嘴 .
口对口的吃酒。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [ˈjelʊ] ,
The one in yellow ,
这 一 在 黄色的 ,
那穿黄的，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊ] [hʌɡɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [əˈfekʃənətli] .
They also hugged each other affectionately .
他们 还 拥抱 每个 其他 亲切地 .
也搂抱在一处肉麻。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：“

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪˈspektəbl] [ˈfæməli] .
It's a pity that there were two women from a respectable family .
它是 一个 遗憾 那 那里 是 二 女性 从 一个 可敬 家庭 .

可惜良人家两个女子，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][tuː; tə] [brɪŋ] [hɜːr; hər] [hɪr] .
He used his magic to bring her here .
他 用过的 他的 魔法 到 带来 她 这里 .

被他用妖术抱来。

[let] [ˌem ˈiː][ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .
Let me go down and have some fun .
让 我 去 向下 和 有 一些 乐趣 .

待我且下去鬼混一番，

[swiːp] [əˈweɪ] [ðer; ðər][dʒɔɪ] .
Sweep away their joy .
扫 离开 他们的 喜悦 .

扫除他们的高兴。

" [spiːk] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ðɪ] [bæk] [ɪːvz] .
He jumped off the back eaves .
他 跳了起来 离开 这 后退 檐 .

从后檐跳下。

[wiː; wi] [wɪl] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
We will walk to the outside of the hall .
我们 将要 走 到 这 外部 的 这 大厅 .

将走到厅门外，

[hiː; hi] [kɒft] [fɜːrst] .
He coughed first .
他 咳嗽 第一的 .

先咳嗽了一声，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdiːmənz] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
All the demons looked outside .
全部 这 恶魔 看起来 外部 .

众妖齐向外看，

[ju] [brɪŋ] [hæz; həz] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Yu Bing has entered the hall .
于 必应 有 进入 这 大厅 .

于冰已入厅来，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈtʃɪldrən] [ˈfʌʊtɪd] [ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ɪnkoʊˈherəntli] :
The younger children shouted incoherently :
这 年轻 孩子们 喊叫 语无伦次 :

那些小的儿们乱喊道：“

[ə; eɪ][ˈstreɪndʒər][hæz; həz] [əˈraɪvd] !
A stranger has arrived !
一个 陌生人 有 到达的 !

有生人来了！

[jʊ] [bɪŋ] [reɪzɪd] [hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing raised her hand and said :
于 必应 提高 她 手 和 说 :

“于冰向上举手道:”

[pliːz] , [bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ] .
Please , both of you .
请 , 两个都 的 你 .

二位请了,

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ˈveri] [suːn] .
We will meet very soon .
我们 将要 见面 非常 很快 .

少会之至。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [[ʊəd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsoʊˈevər] . "
" The king and the Taoist priest showed no fear whatsoever . "
" 这 国王 和 这 道教 牧师 显示 不 害怕 任何 . "

“只见那大王和道士毫不畏惧，

[hiː; hi] [æskt] [ˈlaʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

大声问道:”

[wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈskɑːlər] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the scholar come from ?
在哪里 做过 这 学者 来 从 ?

秀才何来？

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈtrævələr] [huː] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] .
I am a traveler who has come here .
我 是 一个 游客 WHO 有 来 这里 .

我是游方到此，

[noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ]
No place to stay
不 地方 到 停留

无地宿歇，

[aɪ] [ˌæksɪˈdentəli] [ˈwɒndəd] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɑːrk] .
I accidentally wandered into the park .
我 偶然 漫步 进入 这 公园 .

误入园中，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][wɜːr; wər] [endˈʒɔɪɪŋ] [jɔːr; jər] [waɪn] ,
Seeing that the two of you were enjoying your wine ,
看到 那 这 二 的 你 是 享受 你的 葡萄酒 ,

见二位吃酒甚乐，

[ˈðerfɔːr] , [lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
Therefore , let's discuss this .
所以 , 我们来吧 讨论 这 .

因此入来谈谈。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman in red smiled and said :
这 女士 在 红色的 微笑 和 说 :

“穿红的笑道:”

[ˈɡɪv(ə)n][jɔː; jər][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Given your situation ,
鉴于 你的 情况 ,

你这光景，

[ðeɪ] [ˈenvi] [juː ˈes] .
They envy us .
他们 嫉妒 我们 .

羡慕我们。

[ˈhiːz] [ˈnæt(ə)rəli] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈfleɪvər] .
He's naturally a person with a lot of flavor .
他是 自然 一个 人 和 一个 很多 的 味道 .

自然是个有滋味的人了。

[let] [hɪm; ɪm][sɪt] [daʊn] .
Let him sit down .
让 他 坐 向下 .

且与他个坐儿，

[aɪ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] .
I taught him to sit .
我 教授 他 到 坐 .

教他坐了。

" [tʃeɪz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [brɪˈloʊ] . "
" Chairs were placed on the left and right sides below . "
" 椅子 是 放置 在 这 左边 和 正确的 侧面 以下 . "

“左右在下面放了椅子，

[ju] [bɪŋ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] :
Yu Bing sat down and asked :
于 必应 卫星 向下 和 问 :

于冰坐下问道：“

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔː; jər] [ˈsəːneɪmz] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪmz] ?
What are your surnames and given names ?
什么 是 你的 姓氏 和 给定 姓名 ?

二位何姓何名？

" [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [ˈjeləʊ] : "
" The one in yellow : "
" 这 一 在 黄色的 : "

“穿黄的道：“

[wiː; wi] [dəʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [neɪmz] .
We don't have any names .
我们 不 有 任何 姓名 .

我们也没什么名姓，

[ˈskɑːlər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][æsk] [ˈfɜːrðər] [ˈkwestʃənz] .
Scholar , there's no need for you to ask further questions .
学者 , 有 不 需要 为了 你 到 问 更远 问题 .

秀才不必多问。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] [wʌt] [jɔː; jər] [neɪm] [ɪz] .
We need to ask you what your name is .
我们 需要 到 问 你 什么 你的 姓名 是 .

到要问问你叫什么名字，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是何处人？

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['lɛŋ] [ju:bɪŋ] .
My name is Leng Yubing .
我的 姓名 是 冷 玉冰 :

我叫冷于冰,

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - (['nɔ:rdərn] ['hʌ'beɪ]) .
He was from Beizhili (northern Hebei) .
他 曾是 从 - (北方 河北) :

是北直隶人。

[ðoʊz] [drest] [ɪn] [red] [ə'drest] [ðoʊz] [drest] [ɪn] ['jeləʊ] :
Those dressed in red addressed those dressed in yellow :
那些 穿着 在 红色的 已解决 那些 穿着 在 黄色的 :

“穿红的向穿黄的道:”

[sɪns] [hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ,
Since he has come here ,
自从 他 有 来 这里 ,

他既然到此,

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
It can be considered a coincidence .
它 能 是 经过考虑的 一个 巧合 :

也算有缘。

" [gɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][jɔr; jər] [men] . "
"**Give orders to your men**" . "
" 给 订单 到 你的 男人 " :

“吩咐左右,

" [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
"**Give him a drink**" . "
" 给 他 一个 喝 " :

赏他一杯酒吃。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [aɪ][dəʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] . "
"**I don't drink alcohol**" . "
" 我 不 喝 酒精 " :

“我不会吃酒。”

[ðə; ðɪ][wʌn] [ɪn] [red] :
The one in red :
这 一 在 红色的 :

穿红的道:

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] [mi:t] ?
Would you like some meat ?
会 你 喜欢 一些 肉 ?

“你可要吃肉么? ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [aɪ][dəʊnt] [i:t] [mi:t] . "

" **I don't eat meat** . "

" 我 不 吃 肉 . "

“不会吃肉。”

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [red] :

The one in red :

这 一 在 红色的 :

穿红的道：

[wʌt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:] ?

What can you do ?

什么 能 你 做 ?

“你会什么？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən] [səb'du:] ['di:mənz] . "

" **It can subdue demons** . "

" 它 能 征服 恶魔 . "

“会降妖。”

[ðə; ði][mæn][ɪn] ['jeləʊ] [sniəd] :

The man in yellow sneered :

这 男人 在 黄色的 冷笑 :

穿黄的冷笑道：

['lɪs(ə)n] !

Listen !

听 !

“听么！

[aɪ]['kaɪndli] ['ɔ:fərd] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [waɪn] .

I kindly offered him some wine .

我 亲切地 提供 他 一些 葡萄酒 .

好意赏他酒吃，

[hi; hi] ['stɑ:rtɪd] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['skɪptʃər] .

He started reading the scripture .

他 开始 阅读 这 圣经 .

他到说法念条起来，

[ðəʊz] [s'kɒləz] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [ʌn'wɜ:rdði] [ʌv; əv] [preɪz] .

Those scholars are truly unworthy of praise .

那些 学者们 是 真的 不配 的 称赞 .

秀才们真是不中抬举。”

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [red] :

The one in red :

这 一 在 红色的 :

穿红的道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['di:mənz] [kæn; kən][ju:; jʊ]['eksɔ:rsaɪz] ?

What kind of demons can you exorcise ?

什么 种类 的 恶魔 能 你 雉 ?

“你会降什么妖？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:r; ə] ['endləs] . "

" **The demons are endless** . "

" 这 恶魔 是 无尽的 . "

“妖无穷尽，

[ɔ:l] [dɪ'send] . "

All descend . "

全部 下降 . "

一体皆降。”

[ðə; ði][mæn][ɪn] ['jeləʊ] ['fəʊtɪd] ['æŋgrəli] :

The man in yellow shouted angrily :

这 男人 在 黄色的 喊叫 愤怒地 :

穿黄的的大怒道：

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [ɪz] ['ɪnsələnt] ! "

" **This servant is insolent** ! "

" 这 仆人 是 傲慢的 ! "

“这奴才放肆！

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['mɑ:nstər] .

For example , I am a monster .

为了 例子 , 我 是 一个 怪物 .

譬如我是个妖怪，

[wʌt] [kæn; kən][ju:; jəʊ][du:][tu:; tə] [səb'du:] [,em 'i:] ?

What can you do to subdue me ?

什么 能 你 做 到 征服 我 ?

你有何法降我？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['θʌndər] [pɜ:rl] [tu:; tə] [straɪk] [ju:; jəʊ] . "

" **I have a thunder pearl to strike you** . "

" 我 有 一个 雷 珍珠 到 罢工 你 . "

“我有雷珠降你。”

[hi:; hi] [θru:] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

He threw it with his hand .

他 扔 它 和 他的 手 .

说着用手掷去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .

There was a loud bang .

那里 曾是 一个 大声 砰 .

大震了一声，

['faɪərwɜ:ks] ['evriwer] ,

Fireworks everywhere ,

烟花 到处 ,

烟火到处，

[ðə; ði] [left] [ɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [ɪn] ['jeləʊ] [wʌz; wəz]['brəʊkən] .

The left arm of the Taoist priest in yellow was broken .

这 左边 手臂 的 这 道教 牧师 在 黄色的 曾是 破碎的 .

将穿黄的道人左臂打折，

[hi:; hi] [swei] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

He swayed a few times .

他 摇摆 一个 很少 时代 .

只见他身子晃了几晃，

[bɪ'fɔːr] ['fɔːlɪŋ] ,
Before falling ,
前 坠落 ,

尚未跌倒，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði]['faɪə] .
The woman was burned to death by the fire .
这 女士 曾是 烧伤 到 死亡 经过 这 火 .

到把个妇人被烟火烧死，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ju] [bɪŋ] ['hɜːrɪdli] [riː'triːvd] [ðə; ði] [pɜːrəl] .
Yu Bing hurriedly retrieved the pearl .
于 必应 匆匆 已检索 这 珍珠 .

于冰急将珠收回，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə'nʌðər] [ə'tæk] ,
Just as he was about to launch another attack ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 发射 其他 攻击 ,

正欲再发，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][wʌn] [drest] [ɪn] [red] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [maʊθ] .
Unexpectedly , the one dressed in red opened her mouth .
不料 , 这 一 穿着 在 红色的 打开 她 嘴 .

不意被穿红的将口一张，

[,aɪ 'tiː][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [red] [smʊk] .
It emitted a plume of red smoke .
它 发射 一个 羽 的 红色的 抽烟 .

喷出一股红气来，

[ˈpɪrsɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][aɪs] [maʊθ] ,
Piercing into the ice mouth ,
冲孔 进入 这 冰 嘴 ,

贯入于冰口中，

[ju] [bɪŋ] [ðen] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [,laɪt'hedɪd] .
Yu Bing then felt dizzy and lightheaded .
于 必应 然后 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

于冰便眼昏头眩起来，

[seɪ] :
Say :
说 :

说声：

" [ɪnə'prɒʊpriət] . "
" inappropriate " .
" 不当 . "

“不妥。”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
He turned and ran away .
他 转向 和 跑 离开 .

翻身便跑，

[ˈzuː] [juːbɪŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [pʊld] [ænd; ənd] [fɔːrst] ['oʊpən][baɪ][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['diːmənz] .
Zhu Yubing was then pulled and forced open by the group of little demons .
朱 玉冰 曾是 然后 拉 和 强制 打开 经过 这 团体 的 小的 恶魔 .

又被众小妖拉扯祝于冰用力打开。

[aɪ] [rɪ'membə] [ðer; ðə] [wɜːr; wə] [ˌɑːrtɪ'fɪ(ə)l] [hɪlz] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ˌʌv; əv] [ðə; ði] [ˈgɑːrdn] .
I remember there were artificial hills along the east side of the garden .
我 记住 那里 是 人造的 丘陵 沿着 这 东方 边 的 这 花园 .

记得园子东边一带都是假山，

[rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ˌʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Run to the foot of the mountain ,
跑步 到 这 脚 的 这 山 ,

跑至山前，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈoʊvə] [ˌaɪ 'tiː] .
He jumped over it .
他 跳了起来 超过 它 .

跳了过去，

[ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [ˌʌv; əv] [ˌʌn'kɑːŋjəsənəs] ,
A moment of unconsciousness ,
一个 片刻 的 无意识 ,

一阵昏迷，

[hiː; hi] [fel] [brɪ'haɪnd] [ðə; ði] [ˌɑːrtɪ'fɪ(ə)l] [hɪl] .
He fell behind the artificial hill .
他 跌倒 在后面 这 人造的 爬坡道 .

摔倒在假山背后。

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [piːtʃ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfaɪə] [ˈdræɡən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Delighted to have the disciple Peach Immortal sent by the Fire Dragon Immortal .
高兴极了 到 有 这 弟子 桃 不朽 发送 经过 这 火 龙 不朽 .

喜得火龙真人预遣弟子桃仙客，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ˈhæpən] [ɪn] [mɪd] - [er] .
Waiting for something to happen in mid - air .
等待 为了 某物 到 发生 在 中 - 空气 .

在半空中等候动静。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [aɪs] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Now we see ice lying on the ground .
现在 我们 看 冰 说谎 在 这 地面 .

今见于冰倒在地下，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈtʌmbld] [ðə; ði] [klaʊdz] [daʊn] .
He quickly tumbled the clouds down .
他 迅速地 翻滚 这 云 向下 .

急将云头一挫，

[fɜːrst] , [juːz] [jɔːr; jər] [left] [hænd] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [aɪs] .
First , use your left hand to lift the ice .
第一的 , 使用 你的 左边 手 到 举起 这 冰 .

先用左手将于冰挝起，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌɑːrdʒ] [rɑːk] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He then pointed to a large rock with his right hand .
他 然后 尖 到 一个 大的 岩石 和 他的 正确的 手 .

又用右手将一块大石一指，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] [træns'fɔːmd] [ɪntuː] [ðə; ði] [ˈʃeɪp] [ˌʌv; əv] [aɪs] .
It immediately transformed into the shape of ice .
它 立即地 转变 进入 这 形状 的 冰 .

立即变成于冰形像。

- [ˈmenʃ(ə)nd] [ju] [bɪŋ] .
Xianke mentioned Yu Bing .
- 提及 于 必应 .

仙客提了于冰，

[ˈlændɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][æən; ən] [ɪkˈstriːmli] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Landed on the summit of an extremely high mountain
登 陆 在 这 首 脑 的 一 个 极 其 高 的 山

到一极高山顶落下，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [pɪl] .
He hurriedly took out a golden pill .
他 匆 匆 采 取 出 去 一 个 金 的 丸 。

忙取出金丹一粒，

[ɪnˈsɜːrt] [ˈɪntuː][ðə; ði][aɪs] [ˈoʊpənɪŋ] .
Insert into the ice opening .
插 入 进 入 这 冰 开 幕 。

塞入于冰口内，

[ðə; ði] [pɪl] [ðen] [roʊld] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈaɪsɪ] [θroʊt] .
The pill then rolled into the icy throat .
这 丸 然 后 滚 动 进 入 这 冰 冷 的 喉 。

那丹便滚入于冰喉中，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [ˈsiːmən] [ænd; ənd] [floʊd] [daʊn] .
It turned into semen and flowed down .
它 转 向 进 入 精 液 和 流 动 向 下 。

化为精液而下，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一 个 短 的 尽 管 之 后 。

少刻，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrɪvər] [ˈkræʃɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɡɔːrdʒ] [ˈekəʊd] [frəm; frəm] [wɪˈðɪn] [ɪts] [ˈbelɪ] .
The sound of a river crashing against the gorge echoed from within its belly .
这 声 音 的 一 个 河 崩 溃 反 对 这 峡 谷 回 声 从 之 内 它 是 腹 部 。

腹内倾江倒峡的响动起来。

[ju] [bɪŋ] [ˌʌndərˈstʊd] [ˈsʌmθɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Yu Bing understood something at this moment .
于 必 应 理 解 某 物 在 这 片 刻 。

于冰此时心上有些明白，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
But they didn't know where they were .
但 他 们 没 有 知 道 在 哪 里 他 们 是 。

却不知身在何地，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [æən; ən] [ɪnˈtens] [ɜːrdʒ] [tuː; tə] [piː] .
I just felt an intense urge to pee .
我 只 是 毛 毡 一 个 激 烈 的 敦 促 到 撒 尿 。

只觉得内急的狠，

[ˈberli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [pʊl] [hɪmˈself] [ʌp] .
Barely managed to pull himself up .
仅 仅 管 理 到 拉 他 自 己 向 上 。

勉强扒起，

[ˈskwɑːtɪŋ] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [stoʊn] ,
Squatting beside the stone ,
蹲 姿 旁 这 石 头 。

蹲在石傍，

[aɪ ˈtiː] [ˈjʊrɪneɪt] [ænd; ənd] [ˈdefɪkeɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
It urinated and defecated at the same time .
它 尿 液 和 排 便 在 这 相 同 的 时 间 。

大小便一齐俱下，

[ðə; ði] [ˈpɔɪzənəs] [gæs][wʌz; wəz] [ðen] [kəmˈpli:tli] [ɪkˈspeld] .
The poisonous gas was then completely expelled .
这 有毒 气体 曾是 然后 完全地 被驱逐 .
始将毒气泻尽，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [felt] [ˈenər,dʒaɪz] .
He immediately felt energized .
他 立即地 毛毡 充满活力 .
立觉精神起来。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
低头看视，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [aɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Only then did I realize I was on a mountain .
仅有的 然后 做过 我 意识到 我 曾是 在 一个 山 .
才知身在山上。

[pʊl] [ʌp][ðə; ði] [ˈʌndərʃɜ:rt]
Pull up the undershirt
拉 向上 这 汗衫
将底衣拽起，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [raɪt] [aɪ ˈti:] [daʊn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I am about to write it down in detail .
我 是 关于 到 写 它 向下 在 细节 .
正拟详着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [vɔɪs] [bu:md] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] :
Suddenly , a thunderous voice boomed from behind :
突然 , 一个 雷鸣 嗓音 蓬勃发展 从 在后面 :
猛听得背后雷鸣也似的说道：

" [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðər] [ɔ:ˈlaɪt] [naʊ] ? "
" Is my brother alright now ? "
" 是 我的 兄弟 好吧 现在 ? "
“贤弟此刻好了么？ ”

[ju] [bɪŋ] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Yu Bing turned around and looked .
于 必应 转向 大约 和 看起来 .
于冰回头一看，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [kraʊn] ,
Without a crown ,
没有 一个 王冠 ,
头不冠，

[ə; eɪ][ˈdʒʌmb(ə)l][ʌv; əv] [ɡri:n] [her] ;
A jumble of green hair ;
一个 杂乱 的 绿色的 头发 ;
乱堆着绿发千缕；

[ˈhævɪŋ] [ɪˈnʌf] [ʃu:z] [tu:; tə] [wer] ,
Having enough shoes to wear ,
拥有 足够的 鞋 到 穿 ,
足有履，

[bʌt; bət] [tu:] [gri:n] [legz] [wɜ:r; wər] [ɪk'spoʊzd] .
But two green legs were exposed .
但 二 绿色的 腿 是 裸露 :

却露出绿腿两条。

[gri:n] [feɪs] [ænd; ənd] [gri:n] [noʊz]
Green face and green nose
绿色的 脸 和 绿色的 鼻子

绿面绿鼻，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [lɪps] [wʌz; wəz] ['slɑ:tlɪ] [red] .
The skin on her lips was slightly red .
这 皮肤 在 她 嘴唇 曾是 轻微地 红色的 :

嘴唇皮微有红意；

[gri:n] [nek] [ænd; ənd] [gri:n] [ɪrz] ,
Green neck and green ears ,
绿色的 脖子 和 绿色的 耳朵 ,

绿项绿耳，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [slɑ:t] ['blu:ɪ] [mɑ:rk s] [br'twi:n] [hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] .
There were slight bluish marks between his eyebrows .
那里 是 轻微 蓝蓝色 标记 之间 他的 眉毛 :

眉目间略带青痕。

[ɑ:rmz][æz; əz] [waɪd] [æz; əz][ə; ɛɪ][pɑ:t]
Arms as wide as a pot
武器 作为 宽的 作为 一个 锅

臂宽似锅，

[wen] ['wɔ:kɪŋ] , [haʊ'evər] , [ðə; ðɪ]['bɑ:di][ɪz][fæt][ɑ:n][ðə; ðɪ] [boʊnz] [ænd; ənd] [θɪn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [fleʃ] ;
When walking , however , the body is fat on the bones and thin on the flesh ;
什么时候 步行 , 然而 , 这 身体 是 胖的 在 这 骨头 和 薄的 在 这 肉 ;

行走时反是骨肥肉瘦；

[aɪz] [æz; əz][bɪɡ][æz; əz] [boʊlz]
Eyes as big as bowls
眼睛 作为 大的 作为 碗

目大如碗，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ɔ:l][aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [waɪt] [ðæn; ðən] [blæk] .
Looking around , all I could see was more white than black .
寻找 大约 , 全部 我 可以 看 曾是 更多的 白色的 比 黑色的 :

顾盼际只见黑少白多。

[pæŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ðɪ][tɑ:p] ['skɑ:lər] , [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [di:p] ['maʊntnz] .
Pang Zhong , the top scholar , was in the deep mountains .
庞 钟 , 这 顶部 学者 , 曾是 在 这 深的 山脉 :

逢钟状元于深山，

[ðə; ðɪ] ['di:mən] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] ['i:v(ə)n] [br'fɔ:r] [aɪ'ti:][hæz; həz] ['i:tn] ['eniθɪŋ] ;
The demon must be avoided even before it has eaten anything ;
这 恶魔 必须 是 避免 甚至 前 它 有 吃 任何事物 ;

鬼未啖而必须远避；

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [wen] ['saɪmə][æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][aɪs] ,
Encountering Wen Sima at the bottom of the ice ,
遭遇 温 西玛 在 这 底部 的 这 冰 ,

遇温司马于冰底，

[ðə; ðɪ] [raɪ'na:sərəs] [hɔ:rn][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [bɪn] [lɪt] , [jet] [ðə; ðɪ] [ɪ'skeɪp] [wʌz; wəz]['sɜ:rt(ə)n] .
The rhinoceros horn had not yet been lit , yet the escape was certain .
这 犀牛 喇叭 有 不是 然而 到过 点燃 , 然而 这 逃脱 曾是 肯定 :

犀未燃而定应潜逃。

[ə; eɪ][ˈbɑːdi] [ˌeɪˈtiːn] [fiːt] [tɔːl] ,
A body eighteen feet tall ,
一个 身体 十八 脚 高的 ,

丈八身躯，

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [ˈænsesetər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjækʃəz] ;
He is indeed the ancestor of the Yakshas ;
他 是 的确 这 祖先 的 这 夜叉 ;

允矣夜叉之祖；

[θriː] - [fʊt] [ˈfɪŋgərz]
Three - foot fingers
三 - 脚 手指

三尺手指，

[ˈtruːli] , [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] [ˈmɒnstəz] !
Truly , the Lord of Monsters !
真的 , 这 主 的 怪物 !

诚哉妖怪之爷。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ju] [bɪŋ] ,
Upon seeing Yu Bing ,
之上 看到 于 必应 ,

于冰一见，

[ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] ,
Greatly alarmed ,
非常 惊慌 ,

大为惊慌，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə] [straɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [biːd] .
But they waited to strike it with a bead .
但 他们 等待 到 罢工 它 和 一个 珠子 :

却待用珠打去，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɡest] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The immortal guest laughed and said :
这 不朽 客人 笑了 和 说 :

仙客笑道：

" [ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] . "
" Brother , there's no need for you to do it . "
" 兄弟 , 有 不 需要 为了 你 到 做 它 : "

“贤弟不必动手，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][daʊ] - , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
I am Tao Xianke , a disciple of the Fire Dragon Immortal .
我 是 道 - , 一个 弟子 的 这 火 龙 不朽 :

我乃火龙真人弟子桃仙客也。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [piːtʃ] [triː] .
It was originally a peach tree .
它 曾是 起初 一个 桃 树 :

某原是一株桃树，

[əbˈzɔːrɪŋ,əbˈsɔːrɪŋ][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ,
Absorbing the essence of the sun and moon for a thousand years ,
吸收 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 为了 一个 千 年 ,

采日精月华千年，

[kwɔːt] [pərˈseptɪv] [tuː; tə][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] ,
Quite perceptive to human nature ,
相当 有洞察力的 到 人类 自然 ,

颇通人性，

[ˈmæstər] [ˈmɛŋ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
Master Meng took him under his wing .
掌握 孟 采取 他 在下面 他的 翼 .

蒙真人收在门下，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
More than a thousand years have passed .
更多的 比 一个 千 年 有 通过了 .

又千余年矣。

[naʊ] , [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [kəˈmænd] [ʌv; əv][maɪ] [ˈmæstər] ,
Now , under the command of my master ,
现在 , 在下面 这 命令 的 我的 掌握 ,

今奉师命，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

特来救你。”

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsʌmwʌt] [ˈhezɪtənt] .
Yu Bing was still somewhat hesitant .
于 必应 曾是 仍然 有些 犹豫不决 .

于冰还有些迟疑，

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

[duː][juː; jʊ] [rɪˈmembər] [læst] [ˈɔːgəst] [æt; ət] [west] [leɪk] ?
Do you remember last August at West Lake ?
做 你 记住 最后的 八月 在 西方 湖 ?

“你可记得去年八月在西湖，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪtriɑːrk] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː; jʊ] :
The patriarch instructed you :
这 族长 指示 你 :

祖师吩咐你：

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] - [ˈkaʊntɪ] , [ðæt] [niːdz] [jʊr; jər] [dɪˈsɪz(ə)n] .
There is something in Anren County , Huguang that needs your decision .
那里 是 某物 在 - 县 , 湖广 那 需求 你的 决定 .

湖广安仁县有一件事得你了决，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [wen] [ðə; ðɪ] [taɪm] [kʌmz] .
I will personally send someone to help you when the time comes .
我 将要 亲自 发送 某人 到 帮助 你 什么时候 这 时间 来 .

临期我自遣人助你。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fərˈɡɔːtn] ? "
" **Have you forgotten ?** "
" 有 你 被遗忘的 ? "

怎么你忘怀了么？ "

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [bɪŋ]
After hearing this , Yu Bing
后 听力 这 , 于 必应

于冰听罢，

[æz; əz] [ɪf] [ˈweɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,

如梦初觉，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] .
He immediately knelt down and bowed .
他 立即地 跪下 向下 和 鞠躬 .

连忙跪拜。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['sɪriəsli] ['pɔɪznd] [dʒʌst] [naʊ] . "
" My brother was already seriously poisoned just now . "
" 我的 兄弟 曾是 已经 严重地 中毒 只是 现在 . "

“适才贤弟中毒已深，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mæstəz] ['ɡoʊldən][ɪ'lɪksər] ['biːɪŋ] [sent] ['ɪntuː][jər; jər]['bɑːdi] . .
If it weren't for the ancestral master's golden elixir being sent into your body . .
如果 它 不是 为了 这 祖先的 硕士学位 金的 灵药 存在 发送 进入 你的 身体 . .
. .
. .

若非祖师金丹送入你腹内，

" [ðeɪ] [hæv; həv] [bɔːŋ] [sɪns] ['siːst] [tuː; tə][ɪɡ'zɪst] . "
" They have long since ceased to exist . "
" 他们 有 长的 自从 停止 到 存在 . "

已早无生矣。”

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [huː] [hæd; həd] [sent]
Only then did they realize that it was the Fire Dragon Immortal who had sent
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 这 火 龙 不朽 WHO 有 发送
[ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [gest] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
a celestial guest to rescue them .
一个 天体 客人 到 救援 他们 .

方知是火龙真人差仙客来救，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [nelt] [daʊn] .
He quickly knelt down .
他 迅速地 跪下 向下 .

又忙跪倒，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
He bowed in gratitude to the sky .
他 鞠躬 在 感激 到 这 天空 .

望空叩谢毕。

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [riːtʃ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ?
How will the immortals reach the mountain ?
如何 将要 这 不朽者 抵达 这 山 ?

仙客又将如何捫到山上，

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [stoʊn] ['biːɪŋ] [feɪkt] .
And pointed out the circumstances such as the stone being faked .
和 尖 出去 这 情况 这样的 作为 这 石头 存在 伪造 .

并指石假变等情，

[jʊ] [bɪŋ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['greɪtʃ(ə)] .
Yu Bing is extremely grateful .
于 必应 是 极其 感激的 .

于冰感谢不尽，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə] [səb'du:;] [ðə; ði] ['di:mən] .
That is , to invite a celestial being to subdue the demon .
那 是 , 到 邀请 一个 天体 存在 到 征服 这 恶魔 .
即请仙客降妖。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [æt; ət] [dɑ:n] ,
" **At dawn ,**
" 在 黎明 ,

“天一明时，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] ['kæptʃər] .
It is easy to capture .
它 是 简单的 到 捕获 .

方好擒拿。

[teɪk] ['ækʃ(ə)n] [naʊ] .
Take action now .
拿 行动 现在 .

此时动手，

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,

昏黑之际，

[ðen] ['meni] [wɪl] [slɪp] [θru:] [ðə; ði] [net] .
Then many will slip through the net .
然后 许多 将要 滑 通过 这 网 .

则漏网者必多。

[ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [haɪ] .
The mountaintop is extremely high .
这 山顶 是 极其 高的 .

此山顶极高，

[mɔ:ˈroʊvər] , [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] - ['kaʊntɪ] .
Moreover , it is not far from Anren County .
而且 , 它 是 不是 远的 从 - 县 .

又且与安仁县不远，

[ðə; ði]['moʊmənt][ðə; ði] ['mɔ:nstər] [mu:vd] ,
The moment the monster moved ,
这 片刻 这 怪物 已搬 ,

妖怪一动身，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [,aɪ 'ti:] .
I have seen it .
我 有 已见 它 .

我即看见矣。

['fɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ler] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Follow him to his lair and capture him .
跟随 他 到 他的 巢穴 和 捕获 他 .

跟到他巢穴中拿他，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [mi:n] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ðəm; ðəm][ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] ?
Wouldn't that mean catching them all in one fell swoop ?
不会 那 意思是 捕捉 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 ?
岂不一网打尽，

[ðə; ði] [ˈspi:ʃi:z] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] .
The species must be eradicated .
这 物种 必须 是 根除 .
自必断绝种类，

[soʊ] [ðæt] [noʊ][hɑ:rm] [meɪ] [bi:; bi] [left] [tu:; tə][hju:'mænəti] .
So that no harm may be left to humanity .
所以 那 不 伤害 可能 是 左边 到 人类 .
庶不遗害人间。”

[ju] [bɪŋ] [ˈdi:pli] [ə'gri:d] .
Yu Bing deeply agreed .
于 必应 深 同意 .
于冰深以为然。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [saɪd][baɪ] [saɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɪltɔ:p] .
The two sat side by side on the hilltop .
这 二 卫星 边 经过 边 在 这 山顶 .
两人并坐山头，

[ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ʌv; əv] [i:tʃ] [pæθ] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
The beginning and end of each path of cultivation .
这 开始 和 结尾 的 每个 小路 的 栽培 .
各道修行始末。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈlesər] [ˈdi:mənz] [tʃeɪst] [ˈæftər] [ju] [bɪŋ] .
Meanwhile , the lesser demons chased after Yu Bing .
同时 , 这 较少 恶魔 追逐 后 于 必应 .
再说众小妖追赶于冰，

[si:n] [baɪ] [aɪs] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði][ɑ:rtɪˈfɪʃ(ə)l] [hɪl] ,
Seen by ice jumping over the artificial hill ,
已见 经过 冰 跳 超过 这 人造的 爬坡道 ,
见于冰跳过假山，

[ðeɪ] [ˈskræmbld] [əˈraʊnd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They scrambled around one by one .
他们 打乱 大约 一 经过 一 .
一个个扒绕过来，

[ʃaʊt] [aʊt]
Shout out
喊 出去
发声喊，

[taɪ] [ðə; ði] [stoʊn] - [trænsˈfɔ:md] [feɪk] [aɪs] [kɔ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Tie the stone - transformed fake ice cord to the ground .
领带 这 石头 - 转变 伪造的 冰 绳索 到 这 地面 .
将石变的假于冰拴绑住，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈrændəmli] :
He shouted randomly :
他 喊叫 随机 :
乱叫道:”

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] !
Your Majesty !
你的 威严 !
大王！

[aɪv] [gɑ:t][,aɪ 'ti:] .

I've got it .
我已经 得到 它 .

拿住了。

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

The two demons were overjoyed upon hearing this .
这 二 恶魔 是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

“二妖听知大喜，

[ðeɪ] [ræn][ˈoʊvər] ['kwɪkli] .

They ran over quickly .
他们 跑 超过 迅速地 .

疾疾跑来，

[bɪŋ] [wʌz; wəz] [faʊnd] [baʊnd] [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

Bing was found bound and lying on the ground .
必应 曾是 成立 边界 和 说谎 在 这 地面 .

见于冰已被捆倒在地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [red] [sed] :

The king in red said :
这 国王 在 红色的 说 :

穿红的大王道:”

[maɪ] [maʊθ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'kredəbli] [blænd] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] .

My mouth has been incredibly bland these past few days .
我的 嘴 有 到过 难以置信 平淡 这些 过去的 很少 天 .

我这几天正口中淡到绝顶，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .

You can take him back to the cave .
你 能 拿 他 后退 到 这 洞穴 .

可将他带回洞中，

[let] [,em 'i:] [tʃu:] [,aɪ 'ti:] ['sləʊli] .

Let me chew it slowly .
让 我 嚼 它 缓慢地 .

待我慢慢的咀嚼。

[ɪz][ə; eɪ] ['ska:lər] .

Xiucai is a scholar .
秀才 是 一个 学者 .

秀才系读书人，

[hɪz; ɪz] [fleʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['tendər] [ænd; ənd] [swi:t] .

His flesh must be tender and sweet .
他的 肉 必须 是 投标 和 甜的 .

他的肉必细润而甘甜。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ɪn] ['jeləʊ] [roʊbz] [sed] :

The Taoist priest in yellow robes said :
这 道教 牧师 在 黄色的 长袍 说 :

“穿黄的道人道:”

[ðɪs] ['lækɪz] [kraɪmz] [ɑ:r; əɹ] [bɪ'jɑ:nd] [rɪ'demp(ə)n] .

This lackey's crimes are beyond redemption .
这 喽啰 犯罪 是 超过 赎回 .

这奴才罪通于天，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [left] [ɑ:rm] .

I don't know what they used to break my left arm .
我 不 知道 什么 他们 用过的 到 休息 我的 左边 手臂 .

不知用什么东西将我左臂打断，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈbetər] .
I don't know when it will be better .

我 不 知道 什么时候 它 将要 是 更好的 .
还不知几时才好，

[aɪl] [baɪt] [ɔːf] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
I'll bite off one of his arms .

患病的 咬 离开 一 的 他的 武器 .
我且将他胳膊咬下一只来，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˌɪntəˈrʌp(ə)n] .
To avenge my interruption .

到 报仇 我的 中断 .
报我打断之恨。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
Having said that , he stepped forward .

拥有 说 那 , 他 步 向前 .
“说罢走上前，

[juːz] [jɔː; jər] [raɪt] [hænd][tuː; tə] [pʊl] [ʌp][ðə; ði] [feɪk] [ju] [bɪŋz] [ɑːrm] .
Use your right hand to pull up the fake Yu Bing's arm .

使用 你的 正确的 手 到 拉 向上 这 伪造的 于 必应 手臂 .
用右手将假于冰胳膊拉起，

[baɪt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [jɔː; jər] [maɪt] .
Bite down with all your might .

咬 向下 和 全部 你的 可能 .
用口尽力一咬，

[ðen] [hiː; hi] [ˈləʊdli] [ɪkˈskleɪmd] , " [oʊ] [dɪr] ! "
Then he loudly exclaimed , " Oh dear ! "

然后 他 高声 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "
便大声“呵呀”道：“

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈstʌbərən] [ˈskɑːlər] !
What a stubborn scholar !

什么 一个 固执的 学者 !
好硬秀才，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ɔːl][maɪ] [frʌnt] [tiːθ] [ɔːf] .
They carried all my front teeth off .

他们 携带 全部 我的 正面 牙齿 离开 .
将我的门牙都扛吊了。

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] [ˈkwɪkli] .
Bring it into the hall quickly .

带来 它 进入 这 大厅 迅速地 .
快拿入厅中来，

[aɪ] [ˈpʌnɪʃt] [hɪm; ɪm] [sɪˈvɪrli] .
I punished him severely .

我 受到惩罚 他 严重 .
我用重刑罚处他。

[ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ˈskræmbld] [əˈbaʊt] [ɪn][ə; eɪ] [kerˈɑːtɪk] [ˈmæənər] .
The demons scrambled about in a chaotic manner .

这 恶魔 打乱 关于 在 一个 混乱 方式 .
“众妖七手八脚，

[ðə; ði] [feɪk] [aɪs][wʌz; wəz] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
The fake ice was carried into the hall .

这 伪造的 冰 曾是 携带 进入 这 大厅 .
将假于冰抬到厅中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [red] [æskt] :
The king in red asked :
这 国王 在 红色的 问 :

那穿红的大王问道:”

[hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ? !
Who are you talking about ? !
WHO 是 你 说 关于 ? !

你到的是个甚么人！

[waɪ] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [spa:rks] [ɪn][maɪ] [hændz] ?
Why are there sparks in my hands ?
为什么 是 那里 火花 在 我的 双手 ?

为何手有烟火，

[ə; eɪ] [saʊnd] [æz; əz] [swɪft] [æz; əz] ['θʌndər] ?
A sound as swift as thunder ?
一个 声音 作为 迅速 作为 雷 ?

响如迅雷？

" [ðen] [ju] [bɪŋ] [stɛəd] ['blæŋkli] [ænd; ænd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] . "
" Then Yu Bing stared blankly and remained silent . "
" 然后 于 必应 凝视 茫然地 和 剩余 沉默的 . "

“那假于冰瞪目不言。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊriəs] .
The king was furious .
这 国王 曾是 狂怒 .

大王大怒，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐:”

[bi:t] !
beat !
打 !

打！

[ðə; ði] ['di:mənz] ['skræmbld] [ə'baʊt] , [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ænd] [fi:t] ['mu:vɪŋ] [ɪ'rætkli] .
The demons scrambled about , their hands and feet moving erratically .
这 恶魔 打乱 关于 , 他们的 双手 和 脚 移动 不规则地 .

“众妖脚手乱下，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] :
They shouted one by one :
他们 喊叫 一 经过 一 :

一个个喊道:”

[ðɪs] ['skɑ:lər] [ɪz] ['hɑ:rdər] [ðæn; ðən] ['aɪərn] .
This scholar is harder than iron .
这 学者 是 更难 比 铁 .

这秀才比铁还硬，

[ðeɪ] [broʊk] ['aʊər; ɑ:r] [hændz] [ænd; ænd] [fi:t] .
They broke our hands and feet .
他们 打破 我们的 双手 和 脚 .

将我们的手脚都撞破了。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪn] ['jeləʊ] [roʊbz] [sed] :
The Taoist priest in yellow robes said :
这 道教 牧师 在 黄色的 长袍 说 :

“穿黄的道人道:”

[ðɪs] [ˈskɑ:lər] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˌsʌbstɪˈtu:ʃn] .
This scholar must have some method of substitution .
这 学者 必须 有 一些 方法 的 替代 .

这秀才必有那移替换之法，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以我看来，

[ɪts] [ˈprɑ:bəbli] [feɪk] .
It's probably fake .
它是 大概 伪造的 .

十有八九是个假的。

" [ðen] [ðə; ði] [feɪk] [ju] [bɪŋ] [kəˈlæpst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] . "
" Then the fake Yu Bing collapsed with a sound . "
" 然后 这 伪造的 于 必应 倒塌 和 一个 声音 . "

“那假于冰随声便倒，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ][bɪg] [rɑ:k] .
It's still a big rock .
它是 仍然 一个 大的 岩石 .

仍是一块大石头。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

 道人道:"

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

 如何？

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] :
The king was greatly alarmed :
这 国王 曾是 非常 惊慌 :

 “那大王大惊道:"

[ðɪs] [ˈskɑ:lər] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
This scholar is quite capable .
这 学者 是 相当 有能力的 .

这秀才本领不小，

[ɪf] [hi; hi] [kʌmz] [əˈgen]
If he comes again
如果 他 来 再次

 他若再来，

[haʊ] [tu; ; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ˌaɪ ˈti:] ?
How to defend against it ?
如何 到 保卫 反对 它 ?

 如何抵挡？

[waɪ] [dəʊnt][wi; ; wi] [ˌɔ:l] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] ?
Why don't we all go take a break ?
为什么 不 我们 全部 去 拿 一个 休息 ?

 不如大家去休。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

 “道人道:"

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['bjʊ:ti] [wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Unfortunately , my beauty was also burned to death by him .
很遗憾 , 我的 美丽 曾是 还 烧伤 到 死亡 经过 他 .

可惜我的美人也被他烧死。

[ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə]['eskɔ:rt][hɪm; ɪm] [hoʊm] .
This beautiful woman doesn't need to escort him home .
这 美丽的 女士 不 需要 到 护送 他 家 .

这一个美人也不用送他回家，

[waɪ] [nɔ:t] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ?
Why not take it back to the cave ?
为什么 不是 拿 它 后退 到 这 洞穴 ?

不如带回洞中，

[aɪ] [wɪl] [[er] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['mædʒəsti] .
I will share this with Your Majesty .
我 将要 分享 这 和 你的 威严 .

我与大王公用罢。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [sed] : "
" The king said : "
" 这 国王 说 : "

“大王道:”

[meɪks] [,aɪ 'ti:][soʊ] .
Makes it so .
制作 它 所以 .

使得使得。

" [soʊ] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [di'mɑ:nɪk] [wɪnd] ,
" So each of them summoned a demonic wind ,
" 所以 每个 的 他们 被召唤 一个 恶魔般的 风 ,

“于是各架妖风，

[hed] [ˌsaʊθ'i:st] .
Head southeast .
头 东南 .

往东南行去。

- [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] .
Xianke was talking with Yu Bing .
- 曾是 说 和 于 必应 .

仙客正和于冰谈论，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smʊk] ['raɪzɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
Looking up suddenly , I saw a plume of black smoke rising into the air .
寻找 向上 突然 , 我 锯 一个 羽 的 黑色的 抽烟 上升 进入 这 空气 .

猛抬头见一股黑气起在空中，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][aɪs] [træk] :
Pointing to the ice track :
指向 到 这 冰 追踪 :

用手指向于冰道:”

[ðə; ði] ['feri] [hæz; həz] [gɔ:n] .
The fairy has gone .
这 仙女 有 已消失 .

妖精去矣，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [let] [ðɪs] [gəʊ] ?
How can you and I let this go ?
如何 能 你 和 我 让 这 去 ?

你我安可放过？

" [spi:k] , " "
" **Speak** , " "
" 说话 , "

“说罢，

[sə'pɔ:rt] [ju] [bɪŋz] [raɪt] [ɑ:rm] ,
Support Yu Bing's right arm ,
支持 于 必应 正确的 手臂 ,

扶住于冰右臂，

[ʃaʊt] :
shout :
喊 :

喝声:”

[raɪz] !
rise !
上升 !

起！

" ['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'veləpt] [ɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] . "
" **Looking up** , **I was enveloped in clouds and mist** . "
" 寻找 向上 , 我 曾是 被包裹 在 云 和 薄雾 . "

“顷望云雾缠身，

['drɪftɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Drifting in the sky .
漂流 在 这 天空 .

飘于天际。

[ju] [bɪŋ] [fɜ:rst] [ə'sendz] [ðə; ði] [klaʊd] [pæθ] ,
Yu Bing first ascends the cloud path ,
于 必应 第一的 上升 这 云 小路 ,

于冰初登云路，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['kɑ:nstənt] [rɔ:ɾ] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɪn][maɪ] [ɪɾz] .
I felt a constant roar of wind and rain in my ears .
我 毛毡 一个 持续的 吼 的 风 和 雨 在 我的 耳朵 .

觉得两耳疾风猛雨之声不绝，

['lʊkɪŋ] [daʊn]
Looking down
寻找 向下

低头下视，

[si:] ['maʊntnɪz] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
See mountains , rivers , and cities .
看 山脉 , 河流 , 和 城市 .

见山河城市，

[ɪndɪ'stɪŋktli]
Indistinctly
模糊不清

影影绰绰，

[laɪk] ['wɔ:təɾ] ['flaʊɪŋ] [ə'wei] [ɔ:ɾ] ['laɪtnɪŋ] [dɪsə'pɪɾɪŋ] ,
Like water flowing away or lightning disappearing ,
喜欢 水 流动 离开 或者 闪电 消失 ,

如水流电逝一般，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:did] [frʌm; frəm] [bɪ'ni:θ] [ðeɪ; ðəɾ] [fi:t] .
They all receded from beneath their feet .
他们 全部 消退 从 下面 他们的 脚 .

都从脚下退去。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] [blæk] [mɪst] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['maʊnt(ə)n] [pi:k] .
They chased after the black mist until they reached a very large mountain peak .
他们 追逐 后 这 黑色的 薄雾 直到 他们 达到 一个 非常 大的 山 顶峰 .

追赶那股黑气到一极大山峰前，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:k] [ɪz] [tu:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [bɜ:ŋ] .
The middle of the peak is two zhang long .
这 中间 的 这 顶峰 是 二 张 长的 .

峰中间有二丈长、

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kræk] , [ten] [fi:t] [waɪd] .
A large crack, ten feet wide .
一个 大的 裂缝 , 十 脚 宽的 .

一丈宽一道大裂缝，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['di:mənz] [went] [ɪn'saɪd] .
All the demons went inside .
全部 这 恶魔 去 里面 .

众妖都钻了入去。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [gest] [drɑ:pt] [ðə; ði] [klaʊdz] [br'loʊ] [ðə; ði] [pi:k] .
The immortal guest dropped the clouds below the peak .
这 不朽 客人 掉落 这 云 以下 这 顶峰 .

仙客将云头落在峰下，

[ju] [bɪŋ] [æskt] :
Yu Bing asked :
于 必应 问 :

问于冰道：“

[dʒʌst][ɪn][mɪd] - [er] ,
Just in mid - air ,
只是 在 中 - 空气 ,

适在半空中，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [skerd] ?
Are you scared ?
是 你 害怕的 ?

你怕不怕？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] .
There's nothing to be afraid of .
有 没有什么 到 是 害怕的 的 .

到没什么怕处。

[ɪts] [dʒʌst] ['ri:əli] [kəʊld] [ʌp][ðer; ðər] .
It's just really cold up there .
它是 只是 真的 寒冷的 向上 那里 .

只是上面冷的狠，

[ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [strɔ:ŋ] .
The wind was incredibly strong .
这 风 曾是 难以置信 强的 .

风大的了不得。

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [gest] [sed] : "
" The Immortal Guest said : "
" 这 不朽 客人 说 : "

“仙客道:”

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [maɪ] ['brʌðər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [boʊn] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [pɪl] . . .
If it weren't for my brother taking the Bone - Changing Pill . . .
如果 它 不是 为了 我的 兄弟 采取 这 骨 - 变化 丸 . . .

若非老弟服了易骨丹，

[aɪ] ['kænə:t] [brɪŋ] [ju:; jə] [hɪr] ['i:ðər] .
I cannot bring you here either .
我 不能 带来 你 这里 任何一个 .

我也不能带你到此。

[aɪ] [fi:l] [kooʊld] .
I feel cold .
我 感觉 寒冷的 .

觉得身上冷，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [du:] [tu:; tə] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [jæŋ] ['enərdʒi] .
It is due to insufficient Yang energy .
它 是 到期的 到 不足的 杨 活力 .

是阳气不足，

[ˈæftər] [ə'nʌðər] [ten] ['jɪrz] [ɔ:r] [soʊ] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] ,
After another ten years or so of cultivation ,
后 其他 十 年 或者 所以 的 栽培 ,

再修炼十数年，

[ɪts] [noʊ] [ɔ:ŋgər] [kooʊld] .
It's no longer cold .
它是 不 更长 寒冷的 .

可以不冷矣。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [nest] .
We have arrived at the nest .
我们 有 到达的 在 这 巢 .

已到巢穴，

[ɪts] [taɪm] [fɔ:r; fər] [maɪ] ['si:niər] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
It's time for my senior to take action .
它是 时间 为了 我的 高级的 到 拿 行动 .

师兄也该动手。

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [gest] [sed] : "
" The Immortal Guest said : "
" 这 不朽 客人 说 : "

“仙客道:”

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was only the fourth watch of the night .
它 曾是 仅有的 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

此刻不过四鼓，

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [dɑ:rk] .
The night was dark .
这 夜晚 曾是 黑暗的 .

夜正昏黑，

[ɪts] [ˈnevər] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [da:n] .
It's never as good as dawn .
它是 绝不 作为 好的 作为 黎明 :

总不如天明为妙。

[ðə; ði] [tu:] [riˈzju:md] [ðer; ðər] [kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] .
The two resumed their conversation .
这 二 恢复 他们的 对话 :

“两人复行叙谈。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz] ,
Until the sun rises ,
直到 这 太阳 上升 ;

直至日光出时，

[ðə; ði] [ˈferi] [stʊd] [ʌp] .
The fairy stood up .
这 仙女 站立 向上 :

仙客站起，

[ju:z] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd][tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪnkænˈteɪn] [ænd; ənd] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈtæləsmən] :
Use your right hand to form a sword incantation and write a talisman :
使用 你的 正确的 手 到 形式 一个 剑 咒语 和 写 一个 护符 :

用右手掐剑诀书符一道:”

[ˈsʌmən] [leɪ] [bu:] [ˈdɛŋ] ,
Summon Lei Bu Deng ,
召唤 雷 布 邓 ;

召来雷部邓、

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ˈpɑ:təri] ,
pottery ,
陶器 ,

陶、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Sitianjun ,
张 - ,

张四天君，

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ˈmeni] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] ,
Following many Heavenly Soldiers ,
下列的 许多 天上 士兵 ,

跟随着许多天丁力士，

[æt; ət][jʊr; jər] [kəˈmænd] .
At your command .
在 你的 命令 :

听候指使。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
What is the name of this mountain ?
什么 是 这 姓名 的 这 山 ?

“此山名何山？ ”

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [lɔ:ds] [sed] :
The Heavenly Lords said :
这 天上 领主 说 :

众天君道：

" [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [neɪmd] ['dræɡən] ['maʊnt(ə)n] . "
" This mountain is named Dragon Mountain . "
" 这 山 是 命名 龙 山 : "

“此山名龙山。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] :
The immortal pointed with his finger :
这 不朽 尖 和 他的 手指 :

仙客用手指道：

" [ɪn] [ðɪs] [lɑ:rdʒ] [kræk] , "
" In this large crack , "
" 在 这 大的 裂缝 , "

“这大裂缝中，

[ə; eɪ] ['di:mən] [ɪz] ['pɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
A demon is poisoning the people .
一个 恶魔 是 中毒 这 人们 .

有妖物毒害生民，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lsoʊ] ['meni] [və'reɪtɪz] .
There are also many varieties .
那里 是 还 许多 品种 .

种类亦极多，

[ðə; ði] [pʊr] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The poor should be punished on behalf of Heaven .
这 贫穷的 应该 是 受到惩罚 在 代表 的 天堂 .

贫道理应替天行诛。

[baɪ] [ri'lain] [ɑ:n][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [seɪnts] ,
By relying on the power of the Four Saints ,
经过 依靠 在 这 力量 的 这 四 圣徒队 ,

仰藉四圣威力，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] [ðɪs] [pi:k] .
The Heavenly Soldiers surrounded this peak .
这 天上 士兵 包围 这 顶峰 .

率天丁围绕此峰，

" [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] ['mɑ:nstər] [meɪ] [ɪ'skeɪp] . "
" Not a single monster may escape . "
" 不是 一个 单身的 怪物 可能 逃脱 : "

不可放一妖物逃走。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [gɒdz] [əu'beɪd] .
The four gods obeyed .
这 四 神 服从 .

四神遵命，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ænd; ænd] ['weɪtɪŋ] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
They were distributed and waiting on all sides .
他们 是 分布式 和 等待 在 全部 侧面 .

分布在四面等候。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ðen] [roʊt] [ˈtæləsmənz] [ænd; ənd] [tʃɑ:ntɪd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə]
The immortal then wrote talismans and chanted incantations on the ground to
这 不朽 然后 写道 护身符 和 吟诵 咒语 在 这 地面 到
[ðə; ði] [du:] [saʊθ] .
the due south .
这 到期的 南 .

仙客又向正南离地上书符念咒，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [ðə; ði][ˈfaɪər] [dɪ'pɑ:rtmənt] [kə'mændər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] , [sə'rendər] [ɪ'mi:diətli] ! "
" The Fire Department Commander and his men , surrender immediately ! "
" 这 火 部门 指挥官 和 他的 男人 , 投降 立即地 ! "
“火部司率众速降！”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈfaɪər][gɔ:d] [led] [ˈkaʊntləs] [ˈdrægənz] , [ˈhɔ:rsɪz] , [sneɪks] , [ænd; ənd][krəʊz] . . .
Fire God led countless dragons , horses , snakes , and crows . . .
火 上帝 引领 无数 龙 , 马匹 , 蛇 , 和 乌鸦 . . .
火德星君带领着无数的龙马蛇鸦、

[fleɪm] [ˈbænər] ,
flame banner ,
火焰 横幅 ,

炎幡、

[ˈrɑ:kɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭、

[treɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Trains and the like ,
火车 和 这 喜欢 ,

火车之类，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Awaiting the imperial decree .
等待中 这 帝国 法令 .

听候法旨。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [gest] [rɪ'pi:tɪd] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [sed] [brɪ'fɔ:r] .
The immortal guest repeated what he had said before .
这 不朽 客人 重复 什么 他 有 说 前 .

仙客照前话说了一遍，

[ðə; ði][stɑ:r] [bɔ:rd] [sed] :
The Star Lord said :
这 星星 主 说 :

星君道：

" [ˈmæstər] , [pli:z] [step] [bæk] . "
" Master , please step back . "
" 掌握 , 请 步 后退 . "

“法师请退远些，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ə'hanaɪəleɪt] [ðəm; ðəm] . "
" Wait until I annihilate them . "
" 等待 直到 我 歼灭 他们 : "

待吾歼除。”

- [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ju] [bɪŋ] .
Xianke then used his hand to support Yu Bing .
- 然后 用过的 他的 手 到 支持 于 必应 :

仙客又用手扶住于冰，

[ˈraɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] [ɑ:n] [klaʊdz] ,
Rising from the mountaintop on clouds ,
崛起 从 这 山顶 在 云 ,

驾云起在山顶，

[lʊk] [daʊn] .
Look down .
看 向下 :

往下观望。

[ðə; ði][stɑ:r] [bɔ:rd] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈkreɪvɪs] .
The Star Lord pointed his sword into the mountain crevice .
这 星星 主 尖 他的 剑 进入 这 山 裂缝 :

只见星君用剑向山裂缝中一指，

[ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [ɡri:n] [smoʊk] [roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔ:rd] .
A wisp of green smoke rose from the sword .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 玫瑰 从 这 剑 :

剑上出了一股青烟，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [ˈfaɪərbɔ:l] [roʊld] [aʊt][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [blu:] [smoʊk] .
A dozen or so fireballs rolled out from within the blue smoke .
一个 打 或者 所以 火球 滚动 出去 从 之内 这 蓝色的 抽烟 :

青烟内滚出十数个火球，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [kræk] .
They all burrowed into the large crack .
他们 全部 掘穴 进入 这 大的 裂缝 :

俱钻入大裂缝中，

[ðoʊz] [ˈfaɪər] [sneɪks] ,
Those fire snakes ,
那些 火 蛇 ,

那些火蛇、

[ˈfaɪər] [kroʊ] ,
Fire crow ,
火 乌鸦 ,

火鸦，

[ðeɪ] [ˈfa:ləʊd] [su:t] .
They followed suit .
他们 随后 套装 :

亦相继而入。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [smoʊk] [dɪ'stɜ:rbd] ,
The wind and smoke disturbed ,
这 风 和 抽烟 不安 ,

风烟搅扰，

[ə; eɪ][ˈɑːrdʒ] [sneɪk] [wʌz; wəz] [siːn] .
A large snake was seen .
一个 大的 蛇 曾是 已见 .

只见一大蛇，

[ˈsevrəl] [fi:t] [lɔːŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

身長数丈，

[red] [her] ,
Red hair ,
红色的 头发 ,

头生红，

[blʌd] - [steɪnd] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈɑːrp] [tiːθ] ,
Blood - stained mouth and sharp teeth ,
血 - 染色 嘴 和 锋利的 牙齿 ,

血口刚牙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] .
He was covered in golden armor .
他 曾是 涵盖 在 金的 盔甲 .

满身尽是金甲，

[smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [bɜːrst] [fɔːrθ] .
Smoke and flames burst forth .
抽烟 和 火焰 爆裂 前进 .

冒烟突火而出，

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [baɪ][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [wɪnd] .
They tried to escape by riding the wind .
他们 尝试 到 逃脱 经过 骑术 这 风 .

驾风头欲从空逃走。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [gest] [ˌʌndərˈstʊd] [ˈkliːli] .
The immortal guest understood clearly .
这 不朽 客人 理解 清楚地 .

仙客看得明白，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði][aɪs] [træk] :
Pointing towards the ice track :
指向 向 这 冰 追踪 :

指向于冰道：

" [ˈbrʌðər] , [ˈkwɪkli] [rɪˈliːs] [ðə; ði] - [pɜːrl] . "
" Brother , quickly release the Thunderfire Pearl . "
" 兄弟 , 迅速地 发布 这 - 珍珠 . "

“贤弟快放雷火珠。”

[ju] [bɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [θruː] [ðə; ði] [biːd] [əˈweɪ] .
Yu Bing hurriedly threw the bead away .
于 必应 匆匆 扔 这 珠子 离开 .

于冰急忙将珠掷去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[straɪk] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] .
Strike the giant snake in the waist .
罢工 这 巨大的 蛇 在 这 腰部 .

打在那大蛇腰间，

[ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈsneɪk] [fel] [daʊn] .
The giant snake fell down .
这 巨大的 蛇 跌倒 向下 .

那大蛇落将下去，

[ðeɪ] ['strʌɡld] [tu; tə][get] [bæk] [ʌp] [ə'gen] .
They struggled to get back up again .
他们 挣扎 到 得到 后退 向上 再次 .

又复挣命上来。

[ju] [bɪŋ] [ˈwa:ntɪd] [tu; tə] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [pɜ:rl] [ə'gen] .
Yu Bing wanted to release the pearl again .
于 必应 通缉 到 发布 这 珍珠 再次 .

于冰又欲发珠，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pi:k] ,
Suddenly , on the left side of the mountain peak ,
突然 , 在 这 左边 边 的 这 山 顶峰 ,

猛见山峰左边，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

电光一瞬，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] [flu:] [θru:] [ðə; ði] [er] .
A thunderbolt flew through the air .
一个 霹雳 飞翔 通过 这 空气 .

半空中飞一霹雳，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] ,
With a loud thud ,
和 一个 大声 砰的一声 ,

大振一声，

[ʃɑ:t] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈsneɪk] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
Shot the big snake on the head .
射击 这 大的 蛇 在 这 头 .

打在大蛇头上，

[fæŋ] - -
Fang Yaoyao Zhezhe
方 - -

方天天折折，

[aɪ ˈti:] [ˈləndɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It landed at the foot of the mountain .
它 登陆 在 这 脚 的 这 山 .

落在山峰之下。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

瞬息间，

[əˈnʌðər] [ɪˈnɔ:rməs] [ˈsentɪpi:d] [əˈpɪəd] .
Another enormous centipede appeared .
其他 巨大的 蜈 出现 .

又见一绝大蜈蚣，

[əˈbaʊt] [ten] [fi:t] [lɔ:ŋ]
About ten feet long
关于 十 脚 长的

约一丈余长，

[tu:] [fi:t] [waɪd]
Two feet wide
二 脚 宽的

二尺宽阔，

[hed] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [wi:l]
Head as big as a wheel
头 作为 大的 作为 一个 车轮

头大如轮，

[ə; eɪ][ˈvaɪbrənt] [ɡri:n] ,
A vibrant green ,
一个 充满活力 绿色的 ,

绿色莹然，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈjeləʊ] [laɪt] ,
Covered in yellow light ,
涵盖 在 黄色的 光 ,

遍身黄光，

[ˈwaɪndɪŋ] [laɪk] [ˈflaɪŋ] ,
Winding like flying ,
绕线 喜欢 飞行 ,

蜿蜒如飞，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈterɪfaɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It is terrifying to look at .
它 是 恐怖 到 看 在 .

见之令人毛骨俱悚。

[ˈsevrəl] [ˈfaɪər] [ˈdræɡənz] [wɜ:r; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
Several fire dragons were visible .
一些 火 龙 是 可见的 .

只见几条火龙，

[ɪnˈtæŋɡld] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [θɪŋ] ,
Entangled with this thing ,
纠缠 和 这 事物 ,

和此物缠搅在一处，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbɜ:rnɪŋ] [soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈθræʃɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
He was burning so badly that he was thrashing about in all directions .
他 曾是 燃烧 所以 糟糕 那 他 曾是 猛烈抽打 关于 在 全部 方向 .

烧的他四面乱挺，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:r; wər] [rɪˈdʒʊst] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
The skin and flesh were reduced to ashes .
这 皮肤 和 肉 是 减少 到 灰烬 .

少刻皮肉为灰烬。

[ðoʊz] [ˈlɪt(ə)] [sneɪks]
Those little snakes
那些 小的 蛇

那些小蛇、

[smɔ:l] [ˈsentɪpi:d]
Small centipede
小的 蜈

小蜈蚣，

绿野仙踪 清 李百川
第18/163页

[ɔ:r] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] ,
Or four or five zhang long ,
或者 四 或者 五 张 长的 ,

或长四五丈，

[ɔ:r] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [fi:t] [lɔ:ŋ] ,
Or two or three feet long ,
或者 二 或者 三 脚 长的 ,

或长二三尺，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [kræks] .
Some also died inside the cracks .
一些 还 死亡 里面 这 裂缝 .

也有死在裂缝内的，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kræk] .
Some also died outside the crack .
一些 还 死亡 外部 这 裂缝 .

也有死在裂缝外的，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Some also escaped the fire .
一些 还 逃脱 这 火 .

也有逃出火外，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [strʌk] [daʊn] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ]
Those who were struck down by lightning
那些 WHO 是 击 向下 经过 闪电

被雷诛的，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [haɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈrɔ:ks] .
Some also hide under the rocks .
一些 还 隐藏 在下面 这 岩石 .

也有潜藏石下，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [sə:tʃt] [ænd; ənd] [biˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈdʒen(ə)rəl]
Those who were searched and beheaded by the divine general
那些 WHO 是 搜索 和 斩首 经过 这 神圣的 一般的

被神将搜斩的，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] [ɪˈskeɪpt] .
Not a single one escaped .
不是 一个 单身的 一 逃脱 .

端的没有跑脱了一个。

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] , [ðæt] [ˈwʊmən] . . .
Needless to say , that woman . . .
不必要 到 说 , 那 女士 . . .

那妇人不消说，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkrevɪs] .
They also died in the crevice .
他们 还 死亡 在 这 裂缝 .

也死在夹缝内。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ˈbiləʊɪŋ] [smoʊk] [ˈraɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
All that could be seen was billowing smoke rising from the mountains .

全部 那 可以 是 已见 曾是 翻滚 抽烟 上升 从 这 山脉 .
只见满山里烈烟飞腾，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ˈsɜːdʒd] ,
Clouds and mist surged ,

云 和 薄雾 激增 ,
云蒸雾涌，

[ðə; ði] [ˈfɪʃɪ] , [faʊl] [ˈoʊdə] [əˈsɔːltɪd] [maɪ] [noʊz] .
The fishy , foul odor assaulted my nose .

这 腥 , 犯规 气味 袭击 我的 鼻子 .
腥臭气触鼻。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [gest] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ðɪs] [teɪst] .
The immortal guest could not bear this taste .

这 不朽 客人 可以 不是 熊 这 品尝 .
仙客忍受不得这般滋味，

[ðə; ði] [klaʊdz] [roʊz] [əˈgen] , [riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fiːt] .
The clouds rose again , reaching a height of over a hundred feet .

这 云 玫瑰 再次 , 到达 一个 高度 的 超过 一个 百 脚 .
将云又起有百余丈高，

[bɪˈhoʊld] , [ðə; ði][ɡɒdz] [wɪl] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Behold , the gods will search the mountain .

看哪 , 这 神 将要 搜索 这 山 .
看众神将搜山。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] [bɪŋ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [sneɪk] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [red] .
Only then did Yu Bing realize that the giant snake was the King in red .

仅有的 然后 做过 于 必应 意识到 那 这 巨大的 蛇 曾是 这 国王 在 红色的 .
于冰此时才晓得那大蛇就是穿红的大王，

[ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈsentɪpiːd] [ɪz][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [drest] [ɪn] [ˈjeləʊ] .
The giant centipede is the Taoist priest dressed in yellow .

这 巨大的 蜈 是 这 道教 牧师 穿着 在 黄色的 .
大蜈蚣就是穿黄的道人。

[ˈæftər][ðə; ði] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the search of the mountain was completed ,

后 这 搜索 的 这 山 曾是 完全的 ,
搜山毕，

[ðə; ði][ɡɒdz] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [gest] .
The gods reported back to the immortal guest .

这 神 据报道 后退 到 这 不朽 客人 .
众神到仙客前复命。

[ˈferi] [gest] - [wʌn] [rɪˈtʃːrn] [ænd; ənd] [send] ,
Fairy Guest - One Return and Send ,

仙女 客人 - 一 返回 和 发送 ,
仙客-一退送，

[hiː; hi] [prest] [ðə; ði] [klaʊd] [hed] [təːrdz] - .
He pressed the cloud head towards Benshan .

他 按下 这 云 头 向 - .
将云头向本山一按，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsɪksɪtɪ][li][frʌm; frəm] [hɪr] .
It is about sixty li from here .

它 是 关于 六十 季 从 这里 .
去此地约有六十余里，

[aɪ ˈti:] [ˈləndɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
It landed at the foot of a hillside .
它 登陆 在 这 脚 的 一个 山坡 。

落在一山坡下。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 。

仙客道：

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [ˈmæstər] . "
" I need to report back to my master . "
" 我 需要 到 报告 后退 到 我的 掌握 。

“我要去回复师命，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] .
I dared not linger .
我 敢于 不是 萦绕 。

不敢久停。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [frɪˈzi:k] [ɪz] [rɪˈlækst] ,
Seeing that my brother's physique is relaxed ,
看到 那 我的 兄弟 体质 是 轻松 。

见贤弟骨格轻松，

[θri:] - [tenθs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:st] .
Three - tenths of his flesh and blood have been lost .
三 - 十分之一 的 他的 肉 和 血 有 到过 丢失的 。

血肉之躯已去十分之三，

[ˈmæstər] [gu:z] [boʊn] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪˈlɪksər][ɪz] [mɪˈrækjələsli] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .
Master Gu's Bone - Changing Elixir is miraculously effective .
掌握 顾氏 骨 - 变化 灵药 是 奇迹般地 有效的 。

固师祖易骨丹神验，

[ˈbrʌðər] [jɪksi:ən][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [pəˈtenʃ(ə)] .
Brother Yixian is indeed a person with divine potential .
兄弟 黟县 是 的确 一个 人 和 神圣的 潜在的 。

亦贤弟到底有仙根人也。

[ɔ:lˈðoʊ] [wi:; wi] [lɪvd] [æt; ət] [ˈdɪfrənt] [taɪmz] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [lɪvd] [æt; ət] [ˈdɪfrənt] [taɪmz] .
Although we lived at different times , you and I lived at different times .
虽然 我们 居住地 在 不同的 时代 ； 你 和 我 居住地 在 不同的 时代 。

我与你虽先后异时，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈbrʌðərz] [ɪn][ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
They were all brothers in the alliance .
他们 是 全部 兄弟 在 这 联盟 。

总属同盟哥弟，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:rk] [bɪˈstəu] [ðə; ði] - [pɜ:rl] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ] . . .
Since the patriarch bestowed the Thunderfire Pearl upon you . . .
自从 这 族长 授予 这 - 珍珠 之上 你 . . .

祖师既以雷火珠授你，

[aɪ] [tu:] [jæl; ʃəl] [trænzˈmɪt] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [klaʊd] - [ˈwɔ:kɪŋ] .
I too shall transmit the method of cloud - walking .
我 也 将 发送 这 方法 的 云 - 步行 。

吾亦当传云行之法。”

[æz; əz][aɪ ˈti:][ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [fɔ:lz] ,
As it rises and falls ,
作为 它 上升 和 瀑布 ；

随将起落、

[stɑ:p]
Stop
停止

收停、

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmjələ] [fɔ:r; fər] [ɜ:rdʒɪŋ] [məˈsɑ:ʒ] ,
The formula for urging massage ,
这 公式 为了 敦促 按摩 ,

催按口诀，

[pli:z] [prəˈvaɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈgaɪd(ə)ns] .
Please provide individual guidance .
请 提供 个人 指导 .

一一指教。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu Bing was overjoyed .
于 必应 曾是 欣喜若狂 .

于冰大喜，

[aɪ] [baʊ; boʊ] [maɪ] [hed] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首叩谢。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [jɒŋ] [ən] [ˈkaʊnti] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθiːst] , "
" There is a Yongshun County in the northeast , "
" 那里 是 一个 永顺 县 在 这 东北 , "

“东北上有一永顺县，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] - [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
There is a Chonghua Village outside the county .
那里 是 一个 - 村庄 外部 这 县 .

县外有一崇化里，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:rk] [wʌns] [ɪnˈstrʌktɪd] . . .
The patriarch once instructed . . .
这 族长 一次 指示 . . .

祖师曾吩咐，

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [goʊ] .
My dear brother , you must go .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 去 .

贤弟不可不一去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju:bɪŋ] [boʊd] .
Xiang Yubing bowed .
向 玉冰 鞠躬 .

向于冰拱手，

[ˌaɪ ˈti:] [sɔ:d] [ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
It soared into the sky and disappeared .
它 飙升 进入 这 天空 和 消失 .

凌虚而去。

[jʊ] [bɪŋ] [əʊ'beɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Yu Bing obeyed the order .
于 必应 服从 这 命令 .

于冰依命，

[wɪz; wi] [wɔ:kt] ['sləʊli] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] .
We walked slowly along the mountain path .
我们 步行 缓慢地 沿着 这 山 小路 .

顺着山路缓缓行去，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
After leaving the mountain ,
后 离开 这 山 ,

出了山，

['vɪzɪtɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wen'evər] [ðeɪ] [kʌm] ,
Visiting people whenever they come ,
访问 人们 每当 他们 来 ,

逢人访问，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ə'baʊt] ['twenti] [li] .
Unexpectedly , it was only about twenty li .
不料 , 它 曾是 仅有的 关于 二十 季 .

不想只二十余里，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Then they went to Chonghua Village .
然后 他们 去 到 - 村庄 .

便到崇化里地方，

[ˌaɪ 'ti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][bɪɡ] [taʊn] .
It used to be a big town .
它 用过的 到 是 一个 大的 镇 .

原来是个大镇，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ə'prɑ:ksɪmətli] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [sʌtʃ] ['kʌmpənɪz] .
There are approximately two to three thousand such companies .
那里 是 大约 二 到 三 千 这样的 公司 .

约有二三千家。

['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] ,
Walking on the street ,
步行 在 这 街道 ,

正在街上走着，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] .
Suddenly , a child was carried out of a house .
突然 , 一个 孩子 曾是 携带 出去 的 一个 房子 .

忽见一家门内抬出个和尚未，

['meni] ['ɒnlʊkəz] [læft] [ænd; ɐnd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
Many onlookers laughed and discussed the matter .
许多 旁观者 笑了 和 讨论 这 事情 .

看的人多嬉笑谈论其事，

[jʊ] [bɪŋ] ['dɪdnt] [maɪnd] .
Yu Bing didn't mind .
于 必应 没有 头脑 .

于冰也不介意。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðeɪ] [ˈkæɪrɪd] [ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈpæst][ðem; ðəm] .
They carried the monk past them .
他们 携带 这 僧 过去的 他们 :

将那和尚从面前抬过去，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði][bɔːld][hæt][ɪz] [ɡɔːn] .
The bald hat is gone .
这 秃 帽子 是 已消失 :

秃帽已无，

[ˈoʊnli] [ˈbɔːldnəs] [rɪˈmeɪnz] ;
Only baldness remains ;
仅有的 秃顶 遗迹 ;

惟余秃顶；

[ðə; ði][bɔːld] [ʃuːz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] .
The bald shoes are gone .
这 秃 鞋 是 已消失 :

秃履已失，

[ˈoʊnli] [bɔːld] [fiːt] [ɑːr; ər][ˈvɪzəb(ə)l] .
Only bald feet are visible .
仅有的 秃 脚 是 可见的 :

止见秃足。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 :

面如槁木，

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈbriːðɪŋ] [kəd; kəd] [stɪl] [biː; bi] [hɜːrd] ;
The faint sound of breathing could still be heard ;
这 头晕的 声音 的 呼吸 可以 仍然 是 听到 ;

依稀存呼吸之声；

[ˈbɔːdi] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈzɑːmbi]
Body like a zombie
身体 喜欢 一个 僵尸

身若僵尸，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [taɪd] [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈvɜːrst] .
It was as if the power to turn the tide had been reversed .
它 曾是 作为 如果 这 力量 到 转动 这 潮 有 到过 反转 :

仿佛胜转侧之力。

[sɔːrd] [ʃiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst]
Sword sheath at the waist
剑 鞘 在 这 腰部

腰间剑鞘，

[huː] [wɪl] [ˈoʊpən][,aɪ ˈtiː] ?
Who will open it ?
WHO 将要 打开 它 ?

谁人打开；

[ðə; ði] [ˈkæsək] [ɑːn][ðə; ði][ɑːrm] ,
The cassock on the arm ,
这 衲 在 这 手臂 ,

臂上法衣，

[wʌt] [ɪf] [aɪ 'ti:] [gets] [tɔ:rn] ?
What if it gets torn ?
什么 如果 它 获得 撕裂 ？

若个扯破？

[ðə; ði] ['weɪtər] ['fa:lʊd] ['empti] - ['hændɪd] .
The waiter followed empty - handed .
这 服务员 随后 空的 - 递交 。

侍者空手跟随，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [si:n] ['sti:lɪŋ] [keɪks] , [sti:mɪd] [bʌnz] , [ɔ:r][roʊlz] ;
No one was seen stealing cakes , steamed buns , or rolls ;
不 一 曾是 已见 偷窃 蛋糕 , 蒸 面包 , 或者 卷 ;

不见偷饼偷馍偷卷；

[ðə; ði] ['nɔ:vɪs] [mʌŋk] ['esko:tid] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
The novice monk escorted them with tears in his eyes .
这 新手 僧 护送 他们 和 眼泪 在 他的 眼睛 。

沙弥含泪护送，

[aɪ] [hɜ:rd] [feɪnt] [kraɪz] [fɔ:r; fər][maɪ] ['ti:tʃər] , [maɪ] ['mentər] , [ænd; ənd][maɪ] ['grænfɑ:ðər] .
I heard faint cries for my teacher , my mentor , and my grandfather .
我 听到 头晕的 哭泣 为了 我的 老师 , 我的 导师 , 和 我的 祖父 。

微闻哭师哭傅哭爷。

['kæri] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] ,
Carry it to the main road ,
携带 它 到 这 主要的 路 ,

抬送通衢，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndər'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 。

不解哇吱喇别噶何故；

[wi:; wi] [met] [ə'gen] [ɑ:n][ə; eɪ] [streɪndʒ] [roʊd] .
We met again on a strange road .
我们 遇见 再次 在 一个 奇怪的 路 。

欣逢陌路，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rm][ænd; ənd]['æk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
Could it be that it is the consciousness of the form and action of the

[tə'θɑ:gətə] ?
Tathagata ?
如来 ？

莫不是呵哆啰受相行识。

['æftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [smɔ:ɪl] ['restɹɔ:nt] [baɪ][ðə; ði] [stri:t] .
I saw a small restaurant by the street .
我 锯 一个 小的 餐厅 经过 这 街道 。

见街傍有一小饭馆，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] ['i:tɪŋ] [ɔ:r] ['ju:zɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There was no one eating or using anything inside .
那里 曾是 不 一 吃 或者 使用 任何事物 里面 。

里面也不见有人吃用，

[gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Go inside and sit down .
去 里面 和 坐 向下 .

入去坐下，

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [keɪm] ['oʊvər][tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
The waiter came over to inquire .
这 服务员 来了 超过 到 查询 .

走堂的过来问讯，

[ju] [bɪŋ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
Yu Bing ordered a pot of wine .
于 必应 订购 一个 锅 的 葡萄酒 .

于冰要了一壶酒，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [,vedʒə'terɪən] ['dɪʃɪz] ,
A plate of vegetarian dishes ,
一个 盘子 的 素食 菜肴 ,

一盘素菜，

[ə; eɪ] [fjuː] [stiːmd] [bʌnz] .
A few steamed buns .
一个 很少 蒸 面包 .

几个馒头。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wiː; wi][dʒʌst] ['kæɪɪd] ['oʊvər] . . . "
" The monk we just carried over : : : "
" 这 僧 我们 只是 携带 超过 . . . "

“适才抬过去这和尚，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

是甚么原故？ ”

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [smaɪld] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
The waiter smiled without saying a word .
这 服务员 微笑 没有 说 一个 单词 .

走堂的笑而不言。

[ju] [bɪŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Yu Bing asked him again and again ,
于 必应 问 他 再次 和 再次 ,

于冰再四问他，

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

走堂的方说道：

[ðə; ðɪ] [haʊs] [daɪ'æɡənəli] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [striːt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd]
The house diagonally across the street on the east side
这 房子 对角线 穿过 这 街道 在 这 东方 边

“路东斜对过儿那家，

[ðə; ðɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['ziː] .
The surname is Xie .
这 姓 是 谢 .

姓谢，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['zi:] - .
His nickname is Xie Erhun .
他的 昵称 是 谢 - .

外号叫谢二混，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [skwiːz] [aʊt] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['mʌni] .
He managed to squeeze out a lot of money .
他 管理 到 挤 出去 一个 很多 的 钱 .

手里狠弄下几个钱。

[hiː; hi][ˈoʊnli][hæd; həd] [wʌn] ['dɔːtər] .
He only had one daughter .
他 仅有的 有 一 女儿 .

他止生一个闺女，

['hiːz] [eɪ'tiːn] [ɔːr] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [naʊ] .
He's eighteen or nineteen years old now .
他是 十八 或者 十九 年 老的 现在 .

也十八九岁了，

[aɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [ə'træktɪŋ] [æn; ən][ˈiːv(ə)] ['spɪrɪt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] .
It started attracting an evil spirit three or four years ago .
它 开始 吸引 一个 邪恶的 精神 三 或者 四 年 前 .

从三四年前就招上个邪物。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv] ['miːtɪŋ] .
It was nothing more than a dream of meeting .
它 曾是 没有什么 更多的 比 一个 梦 的 会议 .

起出不过是梦寐相交，

[aɪ 'tiː][ɡoʊz] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [kʌmz] [baɪ] [naɪt] ;
It goes by day and comes by night ;
它 去 经过 天 和 来 经过 夜晚 ;

明去夜来；

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] [tuː] ['jɪrz] ,
In the past two years ,
在 这 过去的 二 年 ,

这二年，

['iːv(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Even during the day , he would sometimes be at his house .
甚至 期间 这 天 , 他 会 有时 是 在 他的 房子 .

竟白天里也有在他家时候。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['diːmən] .
All that could be heard was the voice of the demon .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 嗓音 的 这 恶魔 .

只是止听得妖物说话，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But his image was nowhere to be seen .
但 他的 图像 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见他的形像。

[wiː; wi] [kən'sʌltɪd] ['sevrəl] [mʌŋks] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] .
We consulted several monks before and after .
我们 咨询 一些 僧侣 前 和 后 .

前后请过几次法师，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [səb'duː] [ðem; ðəm] ['iːðər] .
They couldn't subdue them either .
他们 不能 征服 他们 任何一个 .

也降服不下。

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r][ˈloʊk(ə)] - [ˈtemp(ə)] .
This monk is from our local Sanguan Temple .
这 僧 是 从 我们的 当地的 - 寺庙 .

这和尚是我们本地三官庙中，

[ðoʊz] [hu:] [ʌpˈhoʊld][ðə; ði][ˈvɑ:dʒrə][ˈmɑ:ntɹəˈmæntɹə]
Those who uphold the Vajra Mantra
那些 WHO 坚持 这 金刚杵 咒语

会奉持金刚刚咒的，

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [wen] [hi:; hi][ˈsta:rts] [ˈtʃæntɪŋ] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] ,
People say that when he starts chanting incantations ,
人们 说 那 什么时候 他 开始 吟唱 咒语 ,

人说他念起咒来，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wi:lz] [ænd; ənd] [ˈlevərz] [tɜ:rnd] .
All the wheels and levers turned .
全部 这 车轮 和 杠杆 转向 .

轮杆皆转。

- [hæd; həd] [bɪn] [ˈwa:ntɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Erhun had been wanting to invite him for a long time .
- 有 到过 想要 到 邀请 他 为了 一个 长的 时间 .

二混久要请他，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈpra:bləm] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [θæŋk] - [ju:; jʊ][ɡɪft] [ˈkʊdnt] [bi:; bi] [əˈɡri:d] [əˈpɑ:n] .
The only problem was that the thank - you gift couldn't be agreed upon .
这 仅有的 问题 曾是 那 这 感谢 - 你 礼物 不能 是 同意 之上 .

只为谢礼讲不停妥，

[aɪˈti:][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈleɪd] [ʌnˈtɪl] [naʊ] .
It has been delayed until now .
它 有 到过 延迟 直到 现在 .

耽延到如今。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈɡri:d] [əˈpɑ:n] [læst] [naɪt] .
It was only agreed upon last night .
它 曾是 仅有的 同意 之上 最后的 夜晚 .

昨晚才议定，

[hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][tu:; tə] [weɪt] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪt] .
He was told to wait at home for the evil spirit .
他 曾是 讲述 到 等待 在 家 为了 这 邪恶的 精神 .

约他在家等候邪魔。

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [rɪˈmu:vɪd] .
The image was just removed .
这 图像 曾是 只是 已移除 .

方才抬去那个形象，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔ:s] .
They must have suffered a great loss .
他们 必须 有 遭受 一个 伟大的 损失 .

想是吃了大亏，

[ðeə; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑ:r; ər] [stiɪl] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
Their lives are still uncertain .
他们的 生活 是 仍然 不确定 .

性命还不知怎么。”

[hi:; hi] [læft] [ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] .
He laughed after saying that .
他 笑了 后 说 那 .

说罢又笑了。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɜːr; həɹ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After Yu Bing finished her meal and drinks ,
后 于 必应 完成的 她 一顿饭 和 饮料 ,
于冰吃完酒饭，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈpeɪd] .
The money has been repaid .
这 钱 有 到过 已偿还 .
算还了钱，

[ðen] [wiːl] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [ˈweɪtər] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [seɪ] [aɪ ˈtiː] .
Then we'll trouble the waiter to go and say it .
然后 出色地 麻烦 这 服务员 到 去 和 说 它 .
就烦走堂的去说，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈeksɔːrsaɪz][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [haʊs] .
We need to exorcise evil spirits from his house .
我们 需要 到 傺 邪恶的 烈酒 从 他的 房子 .
要与他家除邪，

[aɪ][duː][nɑːt][wɑːnt] [ˈeni] [rɪˈwɔːrd] .
I do not want any reward .
我 做 不是 想 任何 报酬 .
并不要一分谢礼。

[laʊd] [ˈlæftər] [æz; əz][ðə; ði] [ˈweɪtər] [wɔːkt] [baɪ] :
Loud laughter as the waiter walked by :
大声 笑声 作为 这 服务员 步行 经过 :
走堂的大笑:

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [siː] [wʌt] [ðæt] [mʌŋk] [lʊks] [laɪk] , [sɜːr] ? "
" Don't you see what that monk looks like , sir ? "
" 不 你 看 什么 那 僧 看起来 喜欢 , 先生 ? "
“相公不看那和尚的样子么？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] ,
Even if one has the ability ,
甚至 如果 一 有 这 能力 ,
即或有本领，

[ˈpiːp(ə)] [laɪk] [ˈziː] -
People like Xie Erhun
人们 喜欢 谢 -
像谢二混那样人，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈnesəseri] [fɔːr; fəɹ] [sʌtʃ] [ˈmætəɹz] [tuː; tə][biː; bi][ˈæbsənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
It is also necessary for such matters to be absent from the household .
它 是 还 必要的 为了 这样的 事情 到 是 缺席的 从 这 家庭 .
也不可家中无此等事，

[maɪ][bɔːrd] , [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [kənˈsɜːrŋ] [jɔːrˈself] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
My lord , you need not concern yourself with him .
我的 主 , 你 需要 不是 忧虑 你自己 和 他 .
相公不必管他。

" [hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] . "
" He actually went into the kitchen . "
" 他 实际上 去 进入 这 厨房 . "
“竟入厨下去了。

[ju] [bɪŋ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə][faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈbɔːrɪŋ] .
Yu Bing started to find it boring .
于 必应 开始 到 寻找 它 无聊的 .
于冰到觉得没意思起来，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈrestrɑ:nt] ,
After leaving the restaurant ,
后 离开 这 餐厅 ,

出了饭铺，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm] [maʊ] [swi:z] [self] - [ˌrekəmenˈdeɪ(ə)n] . . .
I was just about to learn from Mao Sui's self - recommendation . . .
我 曾是 只是 关于 到 学习 从 毛泽东 隋氏 自己 - 推荐 . . .

正欲学毛遂自荐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˌɪnˈsaɪd] .
Suddenly , they saw the door carrying the monk inside .
突然 , 他们 锯 这 门 携带 这 僧 里面 .

忽见那抬和尚的门内，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [blu:] [aʊt] .
A gust of wind blew out .
一个 阵风 的 风 吹 出去 .

吹出一股风来，

[dʌst] [ænd; ɐnd][sænd] [flu:] [ˈevriwɛr] .
Dust and sand flew everywhere .
灰尘 和 沙 飞翔 到处 .

飞土扬沙，

[hi:; hi] [krɔ:st] [ðə; ði] [stri:t] [frʌm; frəm] [ju] [bɪŋ] [ænd; ɐnd] [went] [saʊθ] .
He crossed the street from Yu Bing and went south .
他 交叉 这 街道 从 于 必应 和 去 南 .

从于冰迎面过街南去了。

[ju] [bɪŋ] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
Yu Bing found it strange .
于 必应 成立 它 奇怪的 .

于冰觉得怪异，

[ðeɪ] [ˈhʌ:rɪdli] [left] - [leɪn] .
They hurriedly left Chonghua Lane .
他们 匆匆 左边 - 车道 .

急忙赶出崇化里，

[ðə; ði] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [hæd; həd] [gɔ:n] [əˈbaʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
The gust of wind had gone about three or four hundred paces away .
这 阵风 的 风 有 已消失 关于 三 或者 四 百 步幅 离开 .

见那股风去有三四百步远，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [sti:l] [θɪk] [wɪð; wɪθ][sænd] .
The air was still thick with sand .
这 空气 曾是 仍然 厚的 和 沙 .

仍是沙土弥漫。

[hi:; hi] [ˈkæʒuəli] [hə:lɪd] [ðə; ði] - [pɜ:rl] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
He casually hurled the Thunderfire Pearl at it .
他 随意地 投掷 这 - 珍珠 在 它 .

随手用雷火珠打去，

[ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈevriwɛr] ,
Golden light everywhere ,
金的 光 到处 ,

金光到处，

[dɪˈfi:t] [ðæt] [ˈdi:mən] .
Defeat that demon .
击败 那 恶魔 .

将那妖打倒，

[naʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [peɪl] [oʊld] [eɪp] .
Now it is a pale old ape .
现在 它 是 一个 苍白 老的 猿 。

现为一只苍白老猿，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
It is about five feet tall .
它 是 关于 五 脚 高的 。

高五尺上下。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ['hɜ:riɪdli] [pʊl] [hɪm'self] [ʌp] .
Then I saw him hurriedly pull himself up .
然后 我 锯 他 匆匆 拉 他自己 向上 。

又见他急忙扒起，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [eɪ] .
The wind and mist rise into the air .
这 风 和 薄雾 上升 进入 这 空气 。

驾风雾起在空中。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 。

于冰笑道：

" [ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] [a:tɪs] [aɪv] [dʒʌst] ['lɜ:ɾnɪd] [tə'deɪ] , "
" The martial arts I've just learned today , "
" 这 武术 艺术 我已经 只是 学习 今天 , "

“今日初学会的武艺，

[wi; wi] [mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [traɪ] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
We must take this opportunity to try it out .
我们 必须 拿 这 机会 到 尝试 它 出去 。

不可不藉此试演试演，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [tu;; tə] [help] [ðem; ðəm] [ʌp] .
There was no one to help them up .
那里 曾是 不 一 到 帮助 他们 向上 。

就无人扶掖，

[ðeəz; ðəz] [nɔ:t] [mʌt] [tu;; tə] [fɪr] [eni'mɔ:ɾ] .
There's not much to fear anymore .
有 不是 很多 到 害怕 不再 。

也怕不了许多。”

[soʊ] [hi;; hi] [ri'saitɪd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:ɾ(ə)] [ɪnkæn'teɪʃn] .
So he recited the immortal incantation .
所以 他 背诵 这 不朽 咒语 。

于是口诵仙诀，

[ˈsʌd(ə)nli] , [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ə'roʊz] .
Suddenly , clouds and mist arose .
突然 , 云 和 薄雾 出现 。

觉云雾顿生，

[ˈdrɪftɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Drifting in the sky ,
漂流 在 这 天空 ,

飘入天际，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɜ:ɾdʒɪŋ] [klaʊdz] [wʌz; wəz] ['testɪd] [ə'gen] .
The method of urging clouds was tested again .
这 方法 的 敦促 云 曾是 测试 再次 。

又复试催云法，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They arrived as fast as lightning .
他们 到达的 作为 快速地 作为 闪电 .

掣电般赶来。

[frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

从北至南,

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] ['maʊnt(ə)n] [piːks] ,
After passing more than ten mountain peaks ,
后 通过 更多的 比 十 山 高峰 ,

过了十数个山峰,

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['mɔːnstər] [lænd][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [keɪv] .
They saw the monster land at the entrance of a cave .
他们 锯 这 怪物 土地 在 这 入口 的 一个 洞穴 .

见那怪落在一洞口。

[ðə; ði][stænd] - [ɪn] [went] [ɪn] .
The stand - in went in .
这 站立 - 在 去 在 .

替身入去,

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [klaʊz] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Just as he was about to close the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 关闭 这 门 ,

正欲关门,

[ju] [bɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Yu Bing has arrived .
于 必应 有 到达的 .

于冰已到,

[hiː; hi] ['brændɪft] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔːrd] .
He brandished the wooden sword .
他 挥舞 这 木制的 剑 .

将木剑一晃,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

" [wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['gəʊɪŋ] , [juː; jʊ] ['mɔːnstər] ! "
" Where do you think you're going , you monster ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 怪物 ! "
“妖怪那里走！ ”

[ðə; ði] ['mʌŋki] [nuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
The monkey knew there was no way out of the cave .
这 猴 知道 那里 曾是 不 方式 出去 的 这 洞穴 .

那猴子知道后洞无出路,

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He had no choice but to kneel down .
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 .

只得跪倒,

[aɪ][beg][fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ] .
I beg for mercy .
我 求 为了 怜悯 .

叩恳饶命。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [tuː; tə] [dɪ'faɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] ['ziː] , "
" To defile a woman surnamed Xie , "
" 到 亵渎 一个 女士 姓氏 谢 , "

“淫污谢姓之女，

[ɪz][,aɪ 'tiː][juː; jʊ] ?
Is it you ?
是 它 你 ？

就是你么？ ”

[ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [sed] :
The monkey said :
这 猴 说 :

那猴道：

“ [haʊ] [der] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ænɪm(ə)][ækt] ['rekləsli] ? ”
“ How dare a small animal act recklessly ? ”
“ 如何 敢 一个 小的 动物 行为 鲁莽地 ？ ”

“小畜焉敢胡为。

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [em 'es] . ['ziː] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mʌŋki] .
This is because Ms . Xie was originally a monkey .
这 是 因为 多发性硬化症 . 谢 曾是 起初 一个 猴 .

只因谢女原是猴属，

[mɪs] ['ziː] [dɪd][nɑːt][lɪv; laɪv] [lɔːŋ] .
Miss Xie did not live long .
错过 谢 做过 不是 居住 长的 .

谢女不寿，

[hiː; hi] [daɪd] [twɑɪs] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][æn; ən]['eɪliən] ['spiːʃiːz] .
He died twice because of an alien species .
他 死亡 两次 因为 的 一个 外星人 物种 .

为异类殒命两次。

[ʒaʊ] [tʃuː] [hæz; həz] [bɪn] ['kʌltɪvətɪŋ] [fɔːr; fər][ɪ'ɒsvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
Xiao Chu has been cultivating for over a thousand years .
肖 楚 有 到过 耕作 为了 超过 一个 千 年 .

小畜修炼已千余年，

[ðɪs] ['wʊmən] [hæz; həz] [bɪn] [ˌriːɪn'kɑːneɪtɪd] [fɔːr] [taɪmz] .
This woman has been reincarnated four times .
这 女士 有 到过 转世 四 时代 .

此女前后已转四世，

[smɔːl] ['laɪvstɑːk] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn'spektɪd] [ɑːn] - [saɪt] .
Small livestock were all inspected on - site .
小的 家畜 是 全部 检查 在 - 地点 .

小畜皆随地访查，

[tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] .
To work together as a couple .
到 工作 一起 作为 一个 夫妻 .

配合夫妇。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd][baɪ][ə; eɪ]['taɪgər] [ə'gen] ['sevrəl] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
Unexpectedly , he was injured by a tiger again several years ago .
不料 , 他 曾是 受伤 经过 一个 老虎 再次 一些 年 前 .

不意他于数年前又为虎伤，

[aɪ][fɜːrst] [ˈlɜːrnɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][,riːˈbɜːrθ][æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən][ðə; ði] [jɪr] [brɪˈfɔːr] [læst] .
I first learned of his rebirth as a human the year before last .
我 第一的 学习 的 他的 重生 作为 一个 人类 这 年 前 最后的 .
前岁始访知他转生人身，

[ʃiː; ji] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ] [ˈziː] [ɜːr; ər] .
She became a woman with Xie Er .
她 成为 一个 女士 和 谢 呃 .
与谢二混为女，

[ˈðɜːfɔːr] , [oʊld] [taɪz] [kənˈtɪnjuː] .
Therefore , old ties continue .
所以 , 老的 领带 继续 .
因此旧缘不断，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] ,
Coming and going ,
未来 和 去 ,
时去时来，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [fərˈɡɪvnəs] .
I humbly beg for the Master's forgiveness .
我 谦卑地 求 为了 这 硕士学位 饶恕 .
敢求法师原谅。

" [spiːk] , "
" Speak , "
" 说话 , "
“说罢，

[hiː; hi] [kept] [kaʊˈtəʊɪŋ] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .
叩头不已。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：“

[haʊ] [ˈmeni] [ˈmɒnstəz] [ɑːr; ər] [stiːl] [ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] [keɪv] ?
How many monsters are still inside this cave ?
如何 许多 怪物 是 仍然 里面 这 洞穴 ?
这洞内还有多少怪物？

[ðə; ði] [ˈmʌŋki] [sed] :
The monkey said :
这 猴 说 :
“猿猴道：“

[ðɪs] [keɪv] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] [ʒɛnrən] [ˈpræktɪst] [ˈælkəmi] .
This cave is where the immortal Ziyang Zhenren practiced alchemy .
这 洞穴 是 在哪里 这 不朽 子阳 真人 练习 炼金术 .
此洞系紫阳真人炼丹之所。

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈpɜːrs(ə)n] [riˈzaɪdz] [æt; ət] [juːˈfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ˈfuːˈdʒjen] .
The real person resides at Yufeng Mountain in Fujian .
这 真实的 人 居住地 在 玉峰 山 在 福建 .
真人驾住在福建玉峰山，

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
Four hundred years ago ,
四 百 年 前 ,
四百年前，

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [keɪv] .

The real person was seen inside this cave .
这 真实的 人 曾是 已见 里面 这 洞穴 .

见真人在此洞内，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['ænɪm(ə)] [nelt] [ænd; ɐnd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər][sæl'veɪ(ə)n] .

The little animal knelt and begged for salvation .
这 小的 动物 跪下 和 乞求 为了 救恩 .

小畜跪求渡脱，

[ðə; ði] ['ri:əl] [mæn] [læft] [ˈlaʊdli] :

The real man laughed loudly :
这 真实的 男人 笑了 高声 :

真人大笑道：

[jɔː; jər] ['wɜ:rlɪli] [dɪ'zaɪzɜ:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .

Your worldly desires are not extinguished .
你的 世俗 欲望 是 不是 熄灭 .

‘你尘心不断，

[ænd; ɐnd] [ɪts] [nɑ:t] [ment] [fɔ:r; fər][em 'i:] .

And it's not meant for me .
和 它是 不是 意思是 为了 我 .

且又与我无缘。

[ˈhævɪŋ] [ˈentərd] [ðɪs] [keɪv] ,

Having entered this cave ,
拥有 进入 这 洞穴 ,

既入此洞，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə][hænd][ˈoʊvər] [ðɪs] [keɪv] [tu:; tə][ju:; jə][fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .

I am about to hand over this cave to you for safekeeping .
我 是 关于 到 手 超过 这 洞穴 到 你 为了 保管 .

我即将此洞交你收管，

[ju:; jə][kæn; kən] [klɪr] [ə'weɪ] [ðə; ði] [θɔ:rnz] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .

You can clear away the thorns from time to time .
你 能 清除 离开 这 荆棘 从 时间 到 时间 .

你可不时扫除荆棘，

[du:][nɑ:t] [ə'trækt] [ˈɒdbɔ:lz] .

Do not attract oddballs .
做 不是 吸引 怪人 .

勿招异类，

[wi:l] [si:] [wʌt] [ˈhæpənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .

We'll see what happens in the future .
出色地 看 什么 发生 在 这 未来 .

将来再看何如。’

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɪrɜz] [ˈleɪtər] ,

More than a hundred years later ,
更多的 比 一个 百 年 之后 ,

又过百余年，

[ðə; ði] [tru:] [mæn][ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [tru:] [mæn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðɪs] [keɪv] .

The True Man and the Fire Dragon True Man returned to this cave .
这 真的 男人 和 这 火 龙 真的 男人 返回 到 这 洞穴 .

真人同火龙真人复来此洞，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .

They talked all day long .
他们 谈话 全部 天 长的 .

坐谈竟日，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bi:st] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [ðə; ði] [tu:] [ɪˈmɔ:tlz] [fɔ:r; fər][sælˈveɪ(ə)n] .
The little beast knelt down and begged the two immortals for salvation .
这 小的 兽 跪下 向下 和 乞求 这 二 不朽者 为了 救恩 .

小畜又跪求二真人渡脱，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
Both of them burst into laughter .
两个都 的 他们 爆裂 进入 笑声 .

二真人皆大笑。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In the first month of this year ,
在 这 第一的 月 的 这 年 ,

今年正月，

[ˈmæstər] [zɪ:ˈæŋ, zɪ:ˈɑ:ŋ][hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] .
Master Ziyang has returned .
掌握 子阳 有 返回 .

紫阳真人复来，

[ˈʒaʊ] [tʻʉ:] [nelt] [daʊn] [əˈgen] [tu;; tə] [rɪˈtəreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈpri:vɪəs] [ɪnˈtenʃən] .
Xiao Chu knelt down again to reiterate his previous intentions .
肖 楚 跪下 向下 再次 到 重申 他的 以前的 意图 .

小畜又跪陈前意，

[ðə; ði] [ˈri:əl] [mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The real man laughed and said :
这 真实的 男人 笑了 和 说 :

真人笑道：

- [ju;; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [bɪˈheɪvɪŋ] [ˈstreɪndʒli] [ˈleɪtli] . -
' You have been behaving strangely lately . '
- 你 有 到过 行为 奇怪的 最近 . -

‘你近来行为乖戾，

[ɪnˈkɑ:mpərəbl] [tu;; tə][ðə; ði][pæst] ,
Incomparable to the past ,
无与伦比 到 这 过去的 ,

非前可比，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ˈtɑ:ləreɪt] [jɔr; jər] [ˈti:tʃɪŋz] .
I will not tolerate your teachings .
我 将要 不是 容忍 你的 教义 .

我教下难容你。’

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [stəʊn] [bɔ:ks][ɪn][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ru:m] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
There is a small stone box in the alchemy room inside the cave .
那里 是 一个 小的 石头 盒子 在 这 炼金术 房间 里面 这 洞穴 .

‘洞内丹房中有一小石匣，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [gɑ:rd] [aɪ ˈti:] [ˈkɛrfəli] .
You can guard it carefully .
你 能 警卫 它 小心 .

你可用心看守，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˈleŋ] [ju:bɪŋ] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [ˈmæstər] .
Waiting for the arrival of Leng Yubing , a disciple of Master Huolong .
等待 为了 这 到达 的 冷 玉冰 , 一个 弟子 的 掌握 .

等候火龙真人弟子冷于冰到来，

[gɪv] [ðɪs] [bɑ:ks][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Give this box to him .
给 这 盒子 到 他 :

将此匣交与他。

[ɪf] ['hi:z] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][ɪn]
If he's willing to take you in
如果 他是 愿意的 到 拿 你 在

他若肯收你，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
You should just become his apprentice .
你 应该 只是 变得 他的 学徒 :

你就与他做徒弟罢了。'

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing was overjoyed and said :
于 必应 曾是 欣喜若狂 和 说 :

”于冰大喜道：

[aɪ][,eɪ 'em][æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs] .
I am as cold as ice .
我 是 作为 寒冷的 作为 冰 :

“我就是冷于冰，

" [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] . "
" Take a look at it quickly . "
" 拿 一个 看 在 它 迅速地 : "

快领我一看。”

[ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [led][ðem; ðəm][ɪntu:][ðə; ðɪ] [keɪv] .
The monkey led them into the cave .
这 猴 引领 他们 进入 这 洞穴 :

猿猴领入洞来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kɔ:rtɪɑ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] .
There is a large courtyard in front of the cave .
那里 是 一个 大的 庭院 在 正面 的 这 洞穴 :

见前洞有大院一处，

[ðə; ðɪ] ['eriə] [ɪz] [hoʊm] [tu:; tə] ['meni] [ʌn'ju:zuəl] [tri:z] [ænd; ənd] [rer] ['flaʊərz] .
The area is home to many unusual trees and rare flowers .
这 区域 是 家 到 许多 异常 树木 和 稀有的 花朵 :

内多异树奇葩，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [waɪt] [stoʊn] [hɔ:l] [stændz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] .
A large white stone hall stands in the center .
一个 大的 白色的 石头 大厅 站立 在 这 中心 :

正中大白石堂一座，

[ðə; ðɪ] [θri:] ['kærəktərz] - [ɑ:r; ər] [ɪn'greɪvd] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
The three characters Yuwudong are engraved on it .
这 三 人物 - 是 刻 在 它 :

上铸玉屋洞三字。

[ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [ðen] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [keɪv] .
The monkey then led them to the back cave .
这 猴 然后 引领 他们 到 这 后退 洞穴 :

猿猴又领到后洞，

[ðer; ðər][ɪz][ɪ'ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [smɔ:l] [stoʊn] [hɔ:l] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
There is also a small stone hall on the front .
那里 是 还 一个 小的 石头 大厅 在 这 正面 :

正面也有小石堂一座，

[stoʊn] [teɪblz] [ænd; ənd] [stoʊn] [tʃerz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ðer; ðər] .
Stone tables and stone chairs were placed there .
石头 表格 和 石头 椅子 是 放置 那里 :

摆着石桌石椅，

[ðə; ði] [ˈælkəmi] [ruːm] [ɪz][ˈlooʃkɛɪtrɪd][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
The alchemy room is located on both sides .
这 炼金术 房间 是 位于 在 两个都 侧面 :

两傍即是丹房，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [kənˈteɪnz] [tˈraɪpɒdz] , [ˈɪnsɛnz] [ˈbɜːnɜːz] , [ˈbeɪsɪnz] , [ænd; ənd][ˈdʒɑːrɜːz] .
The interior contains tripods , incense burners , basins , and jars .
这 内部的 包含 三脚架 , 香 燃烧器 , 盆地 , 和 罐子 :

内贮鼎炉盆坛。

[ðə; ði] [ˈmʌŋki] [riːˈtriːvd] [ðə; ði] [stoʊn] [bɑːks][frʌm; frəm][ðə; ði] [zɪdən] [ruːm] .
The monkey retrieved the stone box from the Xidan room .
这 猴 已检索 这 石头 盒子 从 这 西单 房间 :

猿猴于西丹房内取出石匣，

[ˈɔːfərɪŋ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Offering with both hands .
提供 和 两个都 双手 :

双手奉献。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [gæp][ɑːn] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] .
Yu Bing saw that there was not a single gap on any of the four sides .
于 必应 锯 那 那里 曾是 不是 一个 单身的 差距 在 任何 的 这 四 侧面 :

于冰见四面无一点缝隙，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk] ,
Just as they were about to ask ,
只是 作为 他们 是 关于 到 问 ,

正欲讯问，

[ðə; ði] [ˈmʌŋki] [tʊk] [ə; eɪ] [bʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [ˈfɜːrnis] .
The monkey took a book out of the stone furnace .
这 猴 采取 一个 书 出去 的 这 石头 炉 :

猿猴从石炉内取出一封书来，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪɪp(ə)n] [riːdz] , " [sent] [baɪ][zɪːˈæŋ, zɪːˈɑːŋ] , [ˈrɪːsiːvd] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [baɪ] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] . "
The inscription reads , " Sent by Ziyang , received and opened by Leng Yubing . "
这 题词 阅读 , " 发送 经过 子阳 , 已收到 和 打开 经过 冷 玉冰 . "

上写“紫阳封寄冷于冰收拆。”

[ju] [bɪŋ] [ˈoʊpənd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yu Bing opened it and took a look .
于 必应 打开 它 和 采取 一个 看 :

于冰打开一看，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [bʊk] [ɪz] [sent] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [ˈkʊʊldɜː][ðæn; ðən][aɪs] .
The divine book is sent from afar , colder than ice .
这 神圣的 书 是 发送 从 远方 , 更冷 比 冰 :

神书遥寄冷于冰，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferd] [ˈlɪniːdʒ] [ʌv; əv] [ˈdʊŋ,hwɑː] .
This is because of the shared lineage of Donghua .
这 是 因为 的 这 共享 血统 的 动画 :

为是东华一脉情。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [wʌn][kæŋ; kən] [help] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [ɔ:l] [θɪŋz] .
In this way , one can help people and benefit all things .
在这方式 , 一 能 帮助 人们 和 益处 全部 事物 .

藉此济人兼利物，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [nɑ:t][tu:; tə] [tri:t] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætər] .
Be careful not to treat this as a trivial matter .
是 小心 不是 到 对待 这 作为 一个 琐碎的 事情 .

慎藏休做等闲经。

[raɪt] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ˌɪnkæŋ'teɪʃn] [br'loʊ] .
Write the opening incantation below .
写 这 开幕 咒语 以下 .

下写开匣符咒。

[ju] [bɪŋ] [pleɪst] [ðə; ði][ba:ks][ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] ['teɪbl] .
Yu Bing placed the box on the stone table .
于 必应 放置 这 盒子 在 这 石头 桌子 .

于冰将匣捧至石堂桌上，

[hi:; hi] [boʊd] [fɔ:r] [taɪmz] .
He bowed four times .
他 鞠躬 四 时代 .

大拜了四拜，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:sənz] ['tæləsmən] ,
According to the power of the real person's talisman ,
根据 到 这 力量 的 这 真实的 人的 护符 ,

依真人符咒作用，

[ðə; ði] [stoʊn] [ba:ks] ['oʊpənd] [baɪ] [ɪt'self] .
The stone box opened by itself .
这 石头 盒子 打开 经过 本身 .

石匣自开。

[ðə; ði][ɪn'saɪd][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][æŋ; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .
The inside is more than an inch thick .
这 里面 是 更多的 比 一个 英寸 厚的 .

内有一寸多厚、

[ə; eɪ] [bʊk] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ]
A book six inches long
一个 书 六 英寸 长的

六寸长书一本，

[tɒŋ] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['taɪni] [red] ['kærəktərz] , [laɪk] [flaɪz] .
Tong was written in tiny red characters , like flies .
童 曾是 书面 在 微小的红色的 人物 , 喜欢 苍蝇 .

通是朱书蝇头小字，

['taɪtlɪd] " ['preʃəs] ['redʒɪstər] ['hev(ə)nli] ['tʃæptər] "
Titled " Precious Register Heavenly Chapter "
标题 " 宝贵的 登记 天上 章 "

名为《宝篆天章》，

['evri] [pi:s] [ɪz][ə; eɪ]['tæləsmən] ,
Every piece is a talisman ,
每一个 片 是 一个 护符 ,

篇篇俱是符咒，

[ðə; ði]['ju:sɪdʒ][ɪz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] [br'loʊ] .
The usage is explained in detail below .
这 用法 是 解释 在 细节 以下 .

下详注用法。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看毕，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] .
Put it back in the box .
放 它 后退 在 这 盒子 ；

归放匣内，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [bed] [ɪn] [frʌnt] .
Sitting on the stone bed in front .
坐着 在 这 石头 床 在 正面 ；

坐在正面石床上。

[ðə; ði] [ˈmʌŋki] [nelt] [ænd; ɐnd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The monkey knelt and reported :
这 猴 跪下 和 据报道 ；

猿猴跪禀道：

" [ˈmæstər] [ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈgræntɪd] [zʌʊtʃuː] [pərˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)]
" **Master Ziyang has already granted Xiaochu permission to become a disciple**
" 掌握 子阳 有 已经 的确 小初 允许 到 变得 一个 弟子

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈmæstər] . "
of the Dharma Master . "
的 这 法 掌握 ； "

“紫阳真人已许小畜做法师门徒。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈmæstər][hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that the Dharma Master has arrived ,
现在 那 这 法 掌握 有 到达的 ,

今法师到此，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [feɪt] .
It is a matter of fate .
它 是 一个 事情 的 命运 ；

即系天缘，

[wiː; wi] [ˈɜːrniʃtli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðɪs] [biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] .
We earnestly request that this be included .
我们 切实 要求 那 这 是 包括 ；

恳求收录。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [kept] [kəʊˈtəʊɪŋ] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 ；

叩头不已。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ；

于冰道：

" [ðə; ði] [truː] [mæn][hæz; həz][ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] "
" **The True Man has the decree of the law** "
" 这 真的 男人 有 这 法令 的 这 法律 "

“真人既有法旨，

[aɪ] [wɪl] [ək'sept] [juː; jʊ] [æz; əz] [maɪ] [dɪ'saɪp(ə)] .
I will accept you as my disciple .
我 将要 接受 你 作为 我的 弟子 .

我即收你为徒。

[ðɪs] [keɪv] [ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
This cave is clean and secluded .
这 洞穴 是 干净的 和 僻 .

此洞清洁幽秀，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [bʊk] .
It is worthy of studying the divine book .
它 是 值得 的 学习 这 神圣的 书 .

堪可练习神书。

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [iːt] [ɔːr] [drɪŋk] [kɒkt] [fuːd] [ə'gen] .
I will never eat or drink cooked food again .
我 将要 绝不 吃 或者 喝 煮熟 食物 再次 .

我从今不吃烟火食水了，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [fruːt] [wʌns] [ə; eɪ] [deɪ] .
You are required to offer fruit once a day .
你 是 必需的 到 提供 水果 一次 一个 天 .

每天要你献果物一次，

[fɔːr; fər] [maɪ] ['deɪli] [juːz] ;
For my daily use ;
为了 我的 日常的 使用 ;

供我日用；

[fɜːrðər'mɔːr] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [ə'baɪd] [baɪ] [maɪ] [ɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪ(ə)nz] .
Furthermore , we must abide by my laws and regulations .
此外 , 我们 必须 遵守 经过 我的 法律 和 法规 .

更要遵吾法度，

['kwɪkli] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [pɔːr'nɔːgrəfi] ,
Quickly cut off the roots of pornography ,
迅速地 切 离开 这 根 的 色情 ,

速斩淫根，

[rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [fə'revər] .
Return to the right path forever .
返回 到 这 正确的 小路 永远 .

永归正道。

[wʌn] [ɔːr] [tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
One or two years later ,
一 或者 二 年 之后 ,

一二年后，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['siːkrət] ['fɔːrmjələ] [fɔːr; fər] ['nɜːrɪŋ] [jʊr; jər] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [kən'trəʊlɪŋ] [jʊr; jər]
I will teach you the secret formula for nourishing your spirit and controlling your

Qi .

齐 .

我授你养神御气口诀，

['nevər] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['rekərdz]
Never listed in the Immortal Records
绝不 列出 在 这 不朽 记录

总不名登仙录，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['ɔ:lsoʊ] [prɪ'zɜ:rvi] [wʌnz] ['bɑ:di] [fə'revər] .
It can also preserve one's body forever .
它 能 还 保存 一个人的 身体 永远 .
亦可以永保身躯，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [æn; ən] [æksə'dent(ə)] [fɔ:l] .
To avoid an accidental fall .
到 避免 一个 偶然 落下 .
免失足于意外。”

['mʌŋki] - [aɪ][ei 'em][æt; ət][jʊr; jər] ['sɜ:rvis] .
Monkey - I am at your service .
猴 - 我 是 在 你的 服务 .
猿猴-一恭听，

[aɪ] [boʊd] [tu:; tə] [ju] - .
I bowed to Yu Bingsi .
我 鞠躬 到 于 - .
拜了于冰四大拜。

[ju] ['lɛŋ] [ænd; ənd][hi:; hi] [ʃerd] [ə; ei] [neɪm] .
Yu Leng and he shared a name .
于 冷 和 他 共享 一个 姓名 .
于冷与他起一名，

[ðə; ði] [eɪp] [ɪz][na:t]['i:v(ə)] .
The ape is not evil .
这 猿 是 不是 邪恶的 .
叫猿不邪，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [sə:vz] [æz; əz][ə; ei] ['wɔ:rnɪŋ] , [ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['zi:] - [æz; əz][ə; ei] ['kɔ:ʃənəri]
This also serves as a warning , using the story of Xie Nü as a cautionary
这 还 服务 作为 一个 警告 , 使用 这 故事 的 谢 - 作为 一个 警告
[teɪl] .
tale .
故事 .
亦以谢女事为鉴戒意也。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðei] [ə'drest] [i:t] ['ʌðər] [æz; əz] ['mæstər] [ænd; ənd][di'saɪp(ə)] .
From then on , they addressed each other as master and disciple .
从 然后 在 , 他们 已解决 每个 其他 作为 掌握 和 弟子 .
此后通以师徒弟子相呼。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] [zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ] .
Yu Bing then asked about the origin of the Master Ziyang .
于 必应 然后 问 关于 这 起源 的 这 掌握 子阳 .
于冰又问紫阳真人出处，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [keɪm] [ə'bo:ŋ] .
The reason why the Fire Dragon Immortal came along .
这 原因 为什么 这 火 龙 不朽 来了 沿着 .
并火龙真人同来原由。

[eɪp] [dʌz] [na:t] ['fa:loʊ] ['i:v(ə)] [pæðz] :
Ape Does Not Follow Evil Paths :
猿 做 不是 跟随 邪恶的 路径 :
猿不邪道：

" [ðə; ði] ['ɔrɪdʒɪnz] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [tu:] [tru:] ['mæstərz] . . . "
" The origins of these two true masters . . . "
" 这 起源 的 这些 二 真的 大师 . . . "
“二位真人根脚，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [noʊ] ?
How could I possibly know ?
如何 可以 我 可能 知道 ?

弟子那里晓得？

[aɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [jɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] .
I remember the year that the real person and the fire dragon real person came .
我 记住 这 年 那 这 真实的 人 和 这 火 龙 真实的 人 来了 .
记得真人同火龙真人来的那一年，

[aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [keɪv] [fɔ:r; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
I sat in the cave for most of the day .
我 卫星 在 这 洞穴 为了 最多 的 这 天 .

在洞中坐了多半日，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ˈɔ:fərd] [fru:t] [ænd; ənd] [fu:d] [twɑɪs] .
The disciple offered fruit and food twice .
这 弟子 提供 水果 和 食物 两次 .

弟子曾献果食二次。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [ðə; ði] [tu:] [ˈmæstərz] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] .
Listen to what the two masters have to say .
听 到 什么 这 二 大师 有 到 说 .

听二位真人话头，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈempərər] .
Most of them were disciples of the Eastern Emperor .
最多 的 他们 是 门徒 的 这 东 皇帝 .

大要都是东华帝君门徒，

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [ˈsi:niər] [ænd; ənd][ˈdʒu:niər] [ˈklæs,mets] .
They looked like senior and junior classmates .
他们 看起来 喜欢 高级的 和 初级 同学 .

像个师兄师弟光景。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [bʊk] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [laɪn] " [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]
Yu Bing then realized that the book contained the line " for the sake of the
于 必应 然后 已实现 那 这 书 包含 这 线 " 为了 这 清酒 的 这
[ˈdʌŋ,hwɑ:] [ˈlɪniɪdʒ] . "
Donghua lineage . "
动画 血统 . "

于冰才知书内有“为是东华一脉情”之句，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət][nɑ:d][ænd; ənd] [seɪ] :
He couldn't help but nod and say :
他 不能 帮助 但 点头 和 说 :

不禁点头道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [æbsəˈlu:tli] [raɪt] . "
" You are absolutely right . "
" 你 是 绝对地 正确的 . "

“你所言甚是。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tu:] [ɪˈmɔ:tlz] - [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [əˈpɪrəns] .
They then inquired about the two immortals ' clothing and appearance .
他们 然后 询问 关于 这 二 不朽者 - 衣服 和 外貌 .

又问了二真人服色容貌，

[ˈnoʊɪŋ] [mɔ:r] [əˈbaʊt] [wʌt] [west] [leɪk] [hæz; həz][tu:; tə] [ˈɔ:fər] ,
Knowing more about what West Lake has to offer ,
会心 更多的 关于 什么 西方 湖 有 到 提供 ,

益知西湖所见，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [truː] ['pɜːrs(ə)n][ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It is a true person in disguise .
它是一个真的人在伪装 .

乃真人变相。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwəd] , [wiː; wi] [wɪl] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ðɪ] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] ['dɑːəu]
From this day forward , we will cultivate the profound and wondrous Dao
从这天向前 , 我们将要培育这深刻的和奇妙的道
[tə'geðər] .
together .
一起 .

从此共修玄中妙道。

[ˈleɪtər] , [ju] [bɪŋ] ['trævlɪd] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
Later , Yu Bing traveled the world .
之后 , 于必应旅行这世界 .

后来于冰游行天下，

[ˈeksɔːsaɪzɪŋ] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ['evriwɛr] ,
Exorcising demons and monsters everywhere ,
驱魔 恶魔 和 怪物 到处 ,
[ˈniːdi] ,
到处里除妖斩祟，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ðɪ] [pʊr] [ænd; ənd] ['niːdi]
Helping the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [faʊn'deɪʃnz] [fɔːr; fər] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [dʒeɪd] [ˈhaʊs] [keɪv] .
All of these are the foundations for cultivation in this Jade House Cave .
全部 的 这些 是 这 基础 为了 栽培 在 这 玉 房子 洞穴 .

都是在这玉屋洞修炼的根基。

[ˈæftər] ['væŋkwɪʃɪŋ] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['diːmənz] , [ə'nʌðər] ['diːmən] [ə'pɪrɪz] .
After vanquishing all the demons , another demon appears .
后 战胜 全部 这 恶魔 , 其他 恶魔 出现 .

诛尽群魔又遇魔，

['diːmənz] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] , [ænd; ənd] [ɑːpər'tuːnətiz] [ə'baʊnd] .
Demons come and go , and opportunities abound .
恶魔 来 和 去 , 和 机会 盛产 .

魔来魔去机缘多。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [deɪ] [aɪ] [riːd] [ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪn] [bʊk] .
Today is the day I read the divine book .
今天 是 这 天 我 读 这 神圣的 书 .

今朝捧读神书日，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ræft] [ðæt] [wʌz; wəz] ['slʌmənd] [ɪn]['leɪtər] ['jɪrɪz] .
That was the raft that was summoned in later years .
那 曾是 这 筏 那 曾是 被召唤 在 之后 年 .

便是他年应诏槎。

[ˈtʃæptər] [θɜːr'tiːn] : [hæn] - ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [gɑːd]['temp(ə)] [ɪn]
Chapter Thirteen : Han Tietou Causes a Scene at the Mountain God Temple in Tai'an
章 十三 : 韩 - 原因 一个 场景 在 这 山 上帝 寺庙 在 泰安
['priːfektʃər] , [bʌt; bət][ɪz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['ʃɑːn] - .
Prefecture , but is Captured by Lian Chengbi .
州 , 但 是 捕获 经过 连 - .

第十三回韩铁头大闹泰安州连城璧被擒山神庙

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[tu:; tə] [ˈreskju:] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [frʌm; frəm][ðə; ði][træp] ,
To rescue his elder brother from the trap ,
到 救援 他的 长老 兄弟 从 这 陷阱 ,
欲救胞兄出彀,

[pli:z] , [ˈgriːnˌwɒd] [ˈwɒrɪrɪz] , [kʌm] [ænd; ənd] [weɪt] .
Please , greenwood warriors , come and wait .
请 , 格林伍德 战士 , 来 和 等待 .
请得绿林相候。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈprɪzn] [wɪð; wɪθ][jʊ; jə] [ˈfrendz] .
Open the prison with your friends .
打开 这 监狱 和 你的 朋友们 .
打开牢狱凭诸友,

[ˈriːˈjuːniən][æt; ət] [juːˈfɛŋ] [pæs] .
Reunion at Yufeng Pass .
团圆 在 玉峰 经过 .
团聚玉峰山口。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] [təˈgeðə] .
The government troops fought bravely together .
这 政府 军队 战斗 勇敢地 一起 .
官军奋勇同争斗,

[ˈkæptʃə] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə] .
Capture the bandit leader .
捕获 这 土匪 领导者 .
擒寇首。

[wʌt] [wʌz; wəz][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ɪkˈspɪəriəns] [hæz; həz] [ˈvæniʃt] [ˈɪntuː] [θɪn]
What was supposed to be a pleasant experience has vanished into thin
什么 曾是 据称 到 是 一个 令人愉快的 经验 有 消失了 进入 薄的
[er] .
air .
空气 .
一番快事化乌有,

[hi; hi] [ˈdiːpli] [rɪɡˈretɪd] [ˈliːvɪŋ] [tuː] [leɪt] .
He deeply regretted leaving too late .
他 深 后悔 离开 也 晚的 .
深悔当时迟走。

[raɪt] [tuːn] : " [ˈɔ:təm] [ˈfreɪgrəns] "
Right tune : " Autumn Fragrance "
正确的 调 : " 秋天 香味 "

右调《秋蕊香》

[ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈepɪsəʊd] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈhaʊs] .
In the previous episode , Yu Bing was cultivating in the Jade House .
在 这 以前的 插曲 , 于 必应 曾是 耕作 在 这 玉 房子 .
前回言冷于冰在玉屋沿修炼,

[ðætɪz] [nɔ:t] [wʌt] [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .
这话不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [l]'ɑ:n] - .
Now , let's talk about Lian Chengbi .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 连 - .

且说连城璧，

[sɪns] [ðə; ði][kʊld][aɪs][wʌz; wəz] [gɔ:n] ,
Since the cold ice was gone ,

自从 这 寒冷的 冰 曾是 已消失 ,

自冷于冰去后，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
More than three years later ,

更多的 比 三 年 之后 ,

又隔了三年有余，

[hi;; hi] ['mɪsɪz] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , [gɑ:ksi] .
He misses his elder brother , Guoxi .

他 错过 他的 长老 兄弟 , 果溪 .

思念他胞兄国玺，

[hi;; hi] ['si:krətli] ['trævlɪd] [tu;; tə] ['ʃæn'fi:] [ænd; ənd] ['niŋ'ʃɪɑ:] [tu;; tə] ['vɪzɪt][ðəm; ðəm] .
He secretly traveled to Shaanxi and Ningxia to visit them .

他 偷偷 旅行 到 陕西 和 宁夏 到 访问 他们 .

潜身到陕西宁夏探望。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʊd] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][du:][hɪz; ɪz][oʊld][laɪf] [ə'gen] ?
Who would have thought his brother would go out and do his old life again ?

WHO 会 有 想法 他的 兄弟 会 去 出去 和 做 他的 老的 生活 再次 ?

谁想他哥哥又出外干旧生活去了，

[hi;; hi]['oʊnli] [met] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] , ['tʃen] .
He only met his sister - in - law , Chen .

他 仅有的 遇见 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 陈 .

止见了他嫂子陈氏，

[ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['pɑ:rtɪŋ] .
Explain in detail the reasons for our parting .

解释 在 细节 这 原因 为了 我们的 离别 .

备细道别后原由，

[hi;; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [lɪvd] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - , [ʃɑ:n'ʃi:] .
He said his family lived in Fancun Village , Daizhou , Shanxi .

他 说 他的 家庭 居住地 在 - 村庄 , - , 山西 .

并说安家在山西代州范村居住，

[maɪ] ['nefju:] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:r; ər] [i:t] [ɪn'geɪdʒd] .
My nephew and son are each engaged .

我的 侄子 和 儿子 是 每个 已订婚的 .

侄子儿子各定了婚姻，

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌfɪfti:n] ,
By the age of fifteen ,

经过 这 年龄 的 十五 ,

到十五岁时，

[ðeɪ] ['mæɪɪd] [tə'geðər] .
They married together .

他们 已婚 一起 .

一同娶亲。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃen] . . .
Upon hearing this , Chen . . .

之上 听力 这 , 陈 . . .

陈氏听了，

[fæŋ] [ɪm'breɪst] [hɪm; ɪm] .
Fang Dafang embraced him .
方 大方 拥抱 他 .

方大放怀抱。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [dɛrd] [nɑ:t][ɡoo] [aʊt] .
Cheng Bi dared not go out .
程 双 敢于 不是 去 出去 .

城璧也不敢出门，

[ðeɪ] [stɛrd] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [deɪz] .
They stayed for five or six days .
他们 入住 为了 五 或者 六 天 .

住了五六天，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
They left the city at night .
他们 左边 这 城市 在 夜晚 .

于昏夜出城，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] - [tu:; tə] [spend] ['li:ʒərli] [deɪz] ,
Returning to Fancun to spend leisurely days ,
返回 到 - 到 花费 悠闲 天 ,

复回范村度清闲日月，

[ˈsev(ə)n] [mɔ:r] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Seven more years have passed .
七 更多的 年 有 通过了 .

又经历了七个年头。

[ɪn] ['ɜ:rlɪ] [dʒu:n][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr]
In early June of that year
在 早期的 六月 的 那 年

那年六月初间，

- [ɪz][ˈgooɪŋ] [tu:; tə] [sni:k] [ə'weɪ] [ə'gen] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
Chengbi is going to sneak away again to visit his brother .
- 是 去 到 潜行 离开 再次 到 访问 他的 兄弟 .

城璧又要偷行去看望他哥哥，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ænd] [ə; eɪ] ['nefju:] .
He was overjoyed to have a son and a nephew .
他 曾是 欣喜若狂 到 有 一个 儿子 和 一个 侄子 .

喜得他儿子侄儿，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l] [kəm'pli:tɪd] [ðer; ðər] ['mæɪrɪdʒz] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoo] .
They had all completed their marriages long ago .
他们 有 全部 完全的 他们的 婚姻 长的 前 .

各早完了婚事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] ['tʃɪldrən] .
They all had children .
他们 全部 有 孩子们 .

俱皆生了儿女，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ænd] [tel] [hɪm; ɪm] .
He wanted to see his brother and tell him .
他 通缉 到 看 他的 兄弟 和 告诉 他 .

欲见他哥哥说知，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ænd; ænd] ['hæpi] .
He was relieved and happy .
他 曾是 松了口气 和 快乐的 .

着他放心欢喜。

[ˈðerfbɜːr] , [hiː; hi] [ˈsetld] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈferz] .
Therefore , he settled his family affairs .
所以 , 他 定居 他的 家庭 事务 .

因此安顿了家事，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
He rode a horse .
他 骑 一个 马 .

骑了一匹马，

[brɪŋ] [ˈkæri] - [ɑːn] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Bring carry - on luggage .
带来 携带 - 在 行李 .

带随身行李，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈterəbɔːri] [ʌv; əv] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
They had just arrived in the territory of Pingyang Prefecture .
他们 有 只是 到达的 在 这 领土 的 平阳 州 .

刚到了平阳府地界，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈrestrɑːnt] .
I saw a restaurant .
我 锯 一个 餐厅 .

见一座饭馆，

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] [lʌntʃ] .
He then dismounted and had lunch .
他 然后 下马 和 有 午餐 .

便下马打午尖。

[ˈpɜːrs(ə)n][ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrestrɑːnt] .
person ran out of the restaurant .
人 跑 出去 的 这 餐厅 .

只见饭馆内跑出个人来，

[hiː; hi] [ɪmˈbreɪst] [ˈtʃen] [baɪ][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
He embraced Cheng Bi with both hands .
他 拥抱 程 双 和 两个都 双手 .

把城璧双手一抱。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [sɔː] ,
The city wall saw ,
这 城市 墙 锯 ,

城璧看见，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[aɪv] [bɪn] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [ten] [ˈjɪrz] [ɔːr][soʊ] .
I've been there for the past ten years or so .
我已经 到过 那里 为了 这 过去的 十 年 或者 所以 .

这十来年在那里，

[waɪ] [wəʊnt] [juː; jʊ] ['i:v(ə)n] [si:] [em 'i:] ?
Why won't you even see me ?
为什么 惯于 你 甚至 看 我 ？

怎么连面也不见？

[æsk][jʊr; jər] ['brʌðər] ,
Ask your brother ,
问 你的 兄弟 ,

问令兄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [dɪ'strest] .
He was extremely distressed .
他 曾是 极其 苦恼 .

他愁苦的了不得，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊ] [sed] [ðer; ðər] ['werəbaʊts] [wɜ:r; wər] [ʌn'noʊn] .
They also said their whereabouts were unknown .
他们 还 说 他们的 下落 是 未知 .

也说不知去向，

[aɪ 'ti:] [merks] [ju: 'es][wɑ:nt][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It makes us want to kill them .
它 制作 我们 想 到 杀 他们 .

真令我们想杀。”

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['fu:] .
This person's surname is Liang and given name is Fu .
这 人的 姓 是 梁 和 给定 姓名 是 傅 .

想来此人姓梁名孚，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] [sti:d] " .
His nickname is " Thousand - Mile Steed " .
他的 昵称 是 " 千 - 英里 骏马 " .

绰号叫千里驹，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊ][ə; eɪ] ['hentʃmən] [ʌv; əv] ['lɪɑ:n] - ['brʌðərz] .
He was also a henchman of Lian Chengbi's brothers .
他 曾是 还 一个 喽啰 的 连 - 兄弟 .

他也是连城璧弟兄们的党羽，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hiː; hi][kʊd; kəd]['træv(ə)]['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [li][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Because he could travel over three hundred li in a day and night ,
因为 他 可以 旅行 超过 三 百 李 在 一个 天 和 夜晚 ,

因他一昼夜能走三百余里，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] .
Hence the name .
因此 这 姓名 .

故有此名。

['tʃeŋ] [baɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['miːdiət] [ænd; ənd] ['ɔ:fər] [kən'dəʊlənsɪz] .
Cheng Bi had no choice but to mediate and offer condolences .
程 双 有 不 选择 但 到 调解 和 提供 慰问 .

城璧只得周旋慰问，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
However , he was very unhappy .
然而 , 他 曾是 非常 不开心 .

心中却大是不快，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'ɡret] [haʊ] [aɪ] ['endɪd] [ʌp] ['miːtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
I deeply regret how I ended up meeting him .
我 深 后悔 如何 我 结束 向上 会议 他 .

深恨怎么便遇着他，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [prɪˈtend] [tuː; tə] [seɪ] :
He could only pretend to say :
他 可以 仅有的 假装 到 说 :

只得假说道：

" [ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrɪ] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] ,
" In recent years in Beijing ,
" 在 最近的 年 在 北京 ,

“年来在京中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] [baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] .
It was ruined by something .
它 曾是 毁坏 经过 某物 :

被一事弄坏，

[ðə; ðɪ][kɑːrd][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [æt; ət] [ʃɑːnˈhaɪˈgwɑːn] .
The card was issued at Shanhaiguan .
这 卡片 曾是 发布 在 山海关 :

充发在山海关，

[ðɪs] [ˈjɪr] [aɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈmæɪnɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
This year I finally managed to escape .
这 年 我 最后 管理 到 逃脱 :

今年方得脱身。”

- [sed] :
Qianliju said :
- 说 :

千里驹道：

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi][ˈgoʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are we going now ?
在哪里 是 我们 去 现在 ?

“今往那里去？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [frend] [ˌnɪrˈbaɪ] . "
" I need to find a friend nearby . "
" 我 需要 到 寻找 一个 朋友 附近 : " "

“要在这左近寻一朋友。”

- [sed] :
Qianliju said :
- 说 :

千里驹道：

" [ɑːnt] [juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] ? "
" Aren't you going to visit your brother ? "
" 不是 你 去 到 访问 你的 兄弟 ? " "

“难道不看望令兄去么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][plæn][tuː; tə][goʊ] .
I also plan to go .
我 还 计划 到 去 :

“我也打算要去，

[bʌt; bət][maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
But my heart is still undecided .
但 我的 心 是 仍然 未决定 :

只是心上还未定。”

- [sed] :
Qianliju said :
- 说 :

千里驹道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] . "
" This is not the place to speak . "
" 这 是 不是 这 地方 到 说话 : "

“此处非讲话之所，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [mju'zi:əm] .
There is a small courtyard inside the museum .
那里 是 一个 小的 庭院 里面 这 博物馆 :

馆内有一小院子，

[ɪts] [kwɑ:t] [sɪ'klu:dɪd] .
It's quite secluded .
它是 相当 僻 :

倒也僻静，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi][goʊ] [tə'geðər] ?
How about we go together ?
如何 关于 我们 去 一起 ?

你我同去何如？ ”

['tʃɛŋ] [baɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][rɪ'plaɪ] :
Cheng Bi had no choice but to reply :
程 双 有 不 选择 但 到 回复 :

城璧只得应道：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 : "

“好。”

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The two sat down in the courtyard .
这 二 卫星 向下 在 这 庭院 :

两人到小院内坐下。

- [led][ðə; ði] ['weɪtər] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði]['faɪnɪst] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Qianliju led the waiter to fetch the finest wine and dishes .
- 引领 这 服务员 到 拿来 这 最好的 葡萄酒 和 菜肴 :

千里驹着走堂的取上好酒菜来。

['tʃɛŋ] [baɪ] [æskt] :
Cheng Bi asked :
程 双 问 :

城璧问道：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [pɪŋ'jɑ:ŋ] , [maɪ] ['brʌðər] ? "
" What brings you to Pingyang , my brother ? "
" 什么 带来 你 到 平阳 , 我的 兄弟 ? "

“老弟到这平阳地方有何事？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ?
Have you seen my elder brother ?
有 你 已见 我的 长老 兄弟 ?

可曾见家兄么？ ”

- [sed] : "
Qianliju said : "
- 说 : "

千里驹道：“

[ˈæftər][wiː; wi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] , [wiː; wi] [sed] . . .
After we finished eating , we said . . .
后 我们 完成的 吃 , 我们 说 . . .

你我吃了饭说，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈhʌŋɡri] .
I was extremely hungry .
我 曾是 极其 饥饿的 .

我饥的狠。

" [spiːk] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈweɪtəz] [tuː; tə] [kʌm] .
They shouted loudly for the waiters to come .
他们 喊叫 高声 为了 这 服务员 到 来 .

又大声喊叫走堂的，

[brɪŋ] [ðə; ði] [best] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] [ˈkwɪkli] .
Bring the best wine and dishes quickly .
带来 这 最好的 葡萄酒 和 菜肴 迅速地 .

快将上好酒菜拿来，

[noʊ] [ˈnʌmbər] [ɪz] [rɪˈkwaɪərd] .
No number is required .
不 数字 是 必需的 .

不拘数目，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [teɪsts] [ɡʊd] .
As long as it tastes good .
作为 长的 作为 它 口味 好的 .

只要好吃。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
The waiter readily agreed .
这 服务员 容易 同意 .

走堂的连声答应，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [miːt] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
In an instant , meat and vegetables ,
在 一个 立即的 , 肉 和 蔬菜 ,

顷刻荤的素的，

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [fuːd] .
The table was covered with food .
这 桌子 曾是 涵盖 和 食物 .

摆满了一桌。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [waɪn] [frʌm; frəm][lɑːrdʒ] [bəʊlɪz] .
The two of them drank wine from large bowls .
这 二 的 他们 喝 葡萄酒 从 大的 碗 .

两人各用大碗吃酒，

[iːt] [lɑːrdʒ] [tʃʌŋks] [ʌv; əv] [miːt] .
Eat large chunks of meat .
吃 大的 块 的 肉 .

大块吃肉，

[ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] [ɪn][noʊ][taɪm] .
They finished eating in no time .
他们 完成的 吃 在 不 时间 ；

一会儿即吃完。

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [kɪrd] [əˈweɪ] [ðə; ði] [pleɪts] [ænd; ənd] [boʊlz] .
The waiter cleared away the plates and bowls .
这 服务员 已清除 离开 这 盘子 和 碗 ；

走堂的收去盘碗，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [brɔːt] [aʊt] [ti:] .
They quickly brought out tea .
他们 迅速地 带来 出去 茶 ；

连忙送上茶来。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sed] : "
Cheng Bi said :"
程 双 说 : "

城璧道：“

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [maɪ] [frend] ?
What brings you here , my friend ?
什么 带来 你 这里 , 我的 朋友 ？

老弟端的有何事到此？

" - [sed] : "
" Qianliju said :"
" - 说 : "

“千里驹道：“

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪn][ˈʃiːˈɑːn,ʃɑːn] .
I am looking for Zhang Tiegun in Xi'an .
我 是 寻找 为了 张 - 在 西安 ；

我是寻西安张铁棍、

- [ˈtʃɛŋ] ,
Xuanchuan Chen Chongli ,
- 陈 崇礼 ,

宣川陈崇礼、

[maː] -
Mizhi Ma Wujingang
米之 马 -

米脂马武金刚、

[li] [kiːjuːɑːn] [ʌv; əv] -
Li Qiyuan of Xiliang
李 其源 的 -

西凉李启元，

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] ,
These people ,
这些 人们 ,

这几个人，

[ˈoʊnli] [ˈtʃɛŋ] [hæz; həz][nɑːt] [brɪn] [faʊnd] .
Only Chen Chongli has not been found .
仅有的 陈 崇礼 有 不是 到过 成立 ；

只有陈崇礼未曾寻着。

" [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] : "
" Cheng Bi smiled and said :"
" 程 双 微笑 和 说 : "

“城璧笑道：“

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [hændz] [ɑ:r; ə] [pleɪn] .
My brother's hands are plain .
我的 兄弟 双手 是 清楚的 .

老弟手素，

[waɪ] [nɑ:t][gʊð][ænd; ənd][faɪnd][maɪ] ['eldə] [ˈbrʌðə] ?
Why not go and find my elder brother ?
为什么 不是 去 和 寻找 我的 长老 兄弟 ?

何不去寻家兄，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ]['træv(ə)l][soʊ][fɑ:r] ?
How can you travel so far ?
如何 能 你 旅行 所以 远的 ?

跑这许多远怎么。

" - [sed] : "
" Qianliju said : "
" - 说 : "

“千里驹道:”

[ɪz][,aɪ 'ti:][jər; jər] [ˈbrʌðə] ?
Is it your brother ?
是 它 你的 兄弟 ?

令兄么？

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hi:; hi] [smaɪld] [ə'gen] .
He smiled again .
他 微笑 再次 .

又笑了笑。

['tʃɛŋ] [baɪ] [sed] : "
Cheng Bi said : "
程 双 说 : "

城璧道:”

[wʌt] [ˈhæpənd] [tu:; tə][maɪ] [ˈbrʌðə] ?
What happened to my brother ?
什么 发生 到 我的 兄弟 ?

家兄怎么？

" - [sed] : "
" Qianliju said : "
" - 说 : "

“千里驹道:”

[hi:; hi] [stɪl] [ni:dz] [tu:; tə][faɪnd] ['pi:p(ə)l] .
He still needs to find people .
他 仍然 需求 到 寻找 人们 .

他如今还得寻人哩。

['tʃɛŋ] [baɪ] [æskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Cheng Bi asked in surprise :
程 双 问 在 惊喜 :

“城璧惊问道:”

[wʌt] [ɪz][hi:; hi] ['du:ɪŋ] [naʊ] [ðæt] ['hi:z] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] ?
What is he doing now that he's looking for someone ?
什么 是 他 正在做 现在 那 他是 寻找 为了 某人 ?

他如今寻人怎么？

" - [sed] : "
" **Qianliju said** : "
" - 说 : "

“千里驹道：”

[jɔːr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [rʌn] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)] .
Your brother has run into trouble .
你的 兄弟 有 跑步 进入 麻烦 .

令兄有事了。

" ['tʃɛŋ] [baɪ][wʌz; wəz] [[ɑːkt] [ænd; ənd] [sed] : "
" **Cheng Bi was shocked and said** : "
" 程 双 曾是 震惊 和 说 : "

“城璧大惊道：”

['brʌðər] , [tel] [em 'iː] ['kwɪkli] !
Brother , tell me quickly !
兄弟 , 告诉 我 迅速地 !

老弟快说快说。

" ['ʒuː] - , [huː] [wʌz; wəz] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] , [sed] : "
" **Zhu Qianliju , who was still sitting there , said** : "
" 朱 - , WHO 曾是 仍然 坐着 那里 , 说 : "

“那里还坐的祝千里驹道：”

[jɔːr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] ['jɪrz] .
Your brother has been here for thirty years .
你的 兄弟 有 到过 这里 为了 三十 年 .

令兄三十年来，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [ə'soʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ] [men] [huː] [hæd; həd] ['sʌfərd] ['hevi] [bɔːsɪz] [ænd; ənd] [bɔːst] [ðer; ðər]
He always associated with men who had suffered heavy losses and lost their
他 总是 联系 和 男人 WHO 有 遭受 重的 损失 和 丢失的 他们的
[laɪvz; lɪvz] .
lives :
生活 .

总都相交的是些斩头沥血的汉子，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] ['ɔːlsoʊ] [noʊz] .
My second brother also knows .
我的 第二 兄弟 还 知道 .

二哥也都知道。

['ðerfɔːr] , ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] ,
Therefore , over the years ,
所以 , 超过 这 年 ,

因此这许多年，

['friːkwənt] ['tɜːrmɔɪl] ,
Frequent turmoil ,
频繁 动荡 ,

屡有风波，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [kə'nekʃ(ə)n] [wʌtsʊʊ'evər] .
They have no connection whatsoever .
他们 有 不 联系 任何 .

都无干连。

[læst] ['ɔːgəst] ,
Last August ,
最后的 八月 ,

去年八月，

[jʊr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [meɪd] [tu:] [nu:] [frendz] .
Your brother has made two new friends .
你的 兄弟 有 制成 二 新的 朋友们 :

令兄又相与了两个新朋友，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] ['dɛŋ] [,eɪtʃju:'ei] .
One is named Deng Hua .
一 是 命名 邓 华 :

一个叫邓华，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [fæŋ] - .
One is named Fang Da'ao .
一 是 命名 方 - :

一个叫方大鳌，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [frʌm; frəm] ['hi:nən] .
They were all from Henan .
他们 是 全部 从 河南 :

俱是河南人。

[jʊr; jər] ['brʌðər] [əd'maɪəz] [ðer; ðər]['mɑ:r(ə)l][a:ts] [skɪlz] .
Your brother admires their martial arts skills .
你的 兄弟 钦佩 他们的 武术 艺术 技能 :

令兄爱他二人武艺好，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
They were kept in the kitchen .
他们 是 保留 在 这 厨房 :

就收在伙内，

[aɪ][dɪd][ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I did a few things with him .
我 做过 一个 很少 事物 和 他 :

同他做了几件事。

[ɪn] ['februəri] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In February of this year ,
在 二月 的 这 年 ,

今年二月，

[ɪn] ['pri:fektʃər] , ['ʃæn'dʒɪŋ] ['prɑ:vɪns]
In Tai'an Prefecture , Shandong Province
在 泰安 州 , 山东 省

在山东泰安州，

[ðə; ði] ['pɔ:ŋfɑ:p] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [set] [ɑ:n]['faɪər] .
The pawnshop outside the pass was set on fire .
这 当铺 外部 这 经过 曾是 放 在 火 :

明火了关外当铺，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [æprɪ'hend] [ɪn]['eɪprəl] .
They were apprehended in April .
他们 是 被捕 在 四月 :

四月间即被拿获。

['kɑ:li:g] [wu:] -
Colleague Wu Jiuxia
同事 吴 -

同事的吴九瞎、

['hu:] - ,
Hu Bangyan ,
胡 - ,

胡邦彦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [i:tʃ] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] [θri:] [ɔːr] [fɔːr] ['biːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klæmp] [ɪn][ðə; ði] [steɪt]
They were each subjected to three or four beatings with a clamp in the state
他们 是 每个 受 到 三 或者 四 殴打 和 一个 夹钳 在 这 状态
['kæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

在州府各挨了三四夹棍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɪn] - .
There was no one in Panla .
那里 曾是 不 一 在 - .

并无攀拉一人。

['oʊnli] [ðoʊz] [tu:] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['sɔːftiːz] .
Only those two are a pair of softies .
仅有的 那些 二 是 一个 一对 的 软糖 .

惟有他两个是一对软货，

[dʒʌst] [wʌn] [klæmp] ,
Just one clamp ,
只是 一 夹钳 ,

只一夹棍，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔːrɪz] [ʌv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['fɔːrmər] ['kɑːliːgz] .
He recounted the stories of all his former colleagues .
他 叙述 这 故事 的 全部 他的 以前的 同事 .

将历来同事诸人都尽行说出，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jɔːr; jər] ['brʌðər] , [huː] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [den] .
Now , let's talk about your brother , who is the head of the den .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 你的 兄弟 , WHO 是 这 头 的 这 丹 .

且说令兄是窝主，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['bændɪts] .
He was the leader of a group of bandits .
他 曾是 这 领导者 的 一个 团体 的 强盗 .

为群盗首领。

[ˈtaɪən] [ˈpriːfektʃər] [ˈsiːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['vəriəs] ['haɪər] [ə'θɔːrətɪz] .
Taian Prefecture secretly reported to the various higher authorities .
泰安 州 偷偷 据报道 到 这 各种各样的 更高 当局 .

泰安州密禀各上宪，

[ðə; ði] ['ʃæn'dɪŋ] ['gʌvərnər] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃæn'ʃi:] ['gʌvərnər] .
The Shandong governor sent a letter to the Shaanxi governor .
这 山东 州长 发送 一个 信 到 这 陕西 州长 .

山东巡抚移文陕西巡抚，

[tuː] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] .
Two military officers were appointed .
二 军队 警官 是 任命 .

委了两个武官，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɪn'fɔːrmd] .
The local civil and military officials were informed .
这 当地的 民用 和 军队 官员 是 知情的 .

知会了地方文武，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['ɑːfəsərz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz] ,
Leading officers and soldiers ,
领导 警官 和 士兵 ,

带领官兵，

[ˈkæptʃər] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] .
Capture your brother .
捕获 你的 兄弟 .

将令兄拿住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
They were sent to Shandong .
他们 是 发送 到 山东 .

解送山东。

[jʊr; jər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [hæŋd] [hɜːrˈself] [təˈdeɪ] .
Your sister - in - law hanged herself today .
你的 姐姐 - 在 - 法律 绞刑 她自己 今天 .

令嫂本日即自缢身死。

[ðə; ðɪ] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [ˈɡʌvərnər] [ðen] [sent] [əˈnʌðər] [ˈɪnkwəri; ɪnˈkwaiəri][tuː; tə] [ˈpriːfektʃər] .
The Shandong governor then sent another inquiry to Tai'an Prefecture .
这 山东 州长 然后 发送 其他 询问 到 泰安 州 .

山东巡抚又发交泰安州研讯，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsændwɪdʒd] [brɪˈtwiːn] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [klæmps] .
It was sandwiched between seven or eight clamps .
它 曾是 夹心 之间 七 或者 八 夹具 .

前后夹了七八夹棍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第19/163页

[noʊ][wʌn] [klaɪmd] [aʊt] .
No one climbed out .
不 一 攀登 出去 .

并未攀出一人，

[hiː; hi] [kən'fest] [tuː; tə] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [keɪs] [ə'ləʊn] .
He confessed to each and every case alone .
他 坦白 到 每个 和 每一个 案件 独自的 .

案案皆自己独认。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] : [hæn][biː 'eɪ][taɪ] [tuː] .
The inscription reads : Han Ba Tie Tou .
这 题词 阅读 : 韩 巴 领带 游览 .

刻下是韩八铁头、

['wæŋ] [ʒɛnwuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['lɪdər] .
Wang Zhenwu and his companion were the leaders .
王 真武 和 他的 伴侣 是 这 领导人 .

王振武二人为首，

[aɪv] [ɔː'l'redi] [meɪd] [deɪts] [wɪð; wɪθ]['oʊvər] ['θɜːrti] [frendz] .
I've already made dates with over thirty friends .
我已经 已经 制成 日期 和 超过 三十 朋友们 .

已约会下三十多个朋友，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['ləːkɪŋ] [ɪn'saɪd] [maʊnt] [taɪ] .
They are all lurking inside Mount Tai .
他们 是 全部 潜伏 里面 山 泰 .

都潜伏在泰山内。

[ðen] [aɪ][ænd; ənd]['huː] ['ʃaʊ'wuː] ,
Then I and Hu Xiaowu ,
然后 我 和 胡 小舞 ,

又着我同胡小五、

[lɪ'juː] - ,
Liu Jiaji ,
刘 - ,

刘家骥，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['hiːnən] .
They split up and went to Henan .
他们 分裂 向上 和 去 到 河南 .

分路去河南、

[[ɑːn'ʃiː]
Shanxi
山西

山西、

['ʃæn'ʃiː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['prɑːvənsəz] ,
Shaanxi and other provinces ,
陕西 和 其他 省份 ,

陕西等省，

[pli:z] , [ʊʊld] [frendz] .
Please , old friends .
请 , 老的 朋友们 .

请旧日朋友。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ðə; ði] [deɪ] [wʊd] [bi; bi] [ðə; ði] [fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] .
It was agreed that the date would be the first day of the seventh month .
它 曾是 同意 那 这 日期 会 是 这 第一的 天 的 这 第七 月 .

约定七月初一日，

[ðeɪ] [broʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['prɪzn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] [dʒeɪl] .
They broke into the prison and returned to jail .
他们 打破 进入 这 监狱 和 返回 到 监狱 .

劫牢反狱。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [tu; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn] [ʃɑ:n'fi:] .
That's why I came to this place in Shanxi .
那就是 为什么 我 来了 到 这 地方 在 山西 .

我所以才到这山西地方。

['tʃeɪ] [baɪ] ['lɪsnd] .
Cheng Bi listened .
程 双 听着 .

“城璧听了，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] ['terəfaɪd] .
They were so frightened they were terrified .
他们 是 所以 害怕 他们 是 恐惧 .

只吓的惊魂千里，

[reɪn] [ænd; ənd] [swet] [floʊd] ['fri:li] .
Rain and sweat flowed freely .
雨 和 汗 流动 自由 .

雨汗通流，

[hi; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

将桌子一拍道:”

[aɪ] [nu:] [ðɪs] [deɪ] [wʊd] [kʌm] !
I knew this day would come !
我 知道 这 天 会 来 !

我原就知有今日！

[hi; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

“又问道:”

[maɪ] ['brʌðər] [went] [tu; tə] [ʃɑ:n'fi:] .
My brother went to Shanxi .
我的 兄弟 去 到 山西 .

老弟到山西，

[bʌt; bət] [wi; wi] ['kʊdnt] [faɪnd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ?
But we couldn't find a single one of them ?
但 我们 不能 寻找 一个 单身的 一 的 他们 ?

可寻着他们一个没有？

" - [sed] : "
" Qianliju said : "
" - 说 : "

“千里驹道:”

[waɪ] ['iznt] [aɪ 'ti:][ðer; ðər] ?
Why isn't it there ?
为什么 不是 它 那里 ?

怎么没有？

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][mɑ:] - [wɜ:r; wər] ['veri] ['biəl] [tu;; tə] [i:tʃ] [ʌðər] .
Zhang Tiegun and Ma Wujingang were very loyal to each other .
张 - 和 马 - 是 非常 忠诚 到 每个 其他 .
那张铁棍和马武金刚甚是义气，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['letər] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

一闻此信，

[hi;; hi] ['gæðərd] ['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] [frendz] .
He gathered seven or eight friends .
他 聚集 七 或者 八 朋友们 .

就招聚了七八个朋友，

[zɪŋʃi] [went] [tu;; tə] ['ʃæn'djŋ] [fɜ:rst] .
Xingye went to Shandong first .
兴业 去 到 山东 第一的 .

星夜先往山东去了。

['oʊnli] ['tʃen] [wʌz; wəz][ɪn] .
Only Chen Chongli was in Heshun .
仅有的 陈 崇礼 曾是 在 和顺 .

只有陈崇礼在和顺地方，

[aɪ] [went] [tu;; tə]['vɪzɪt][hɪm; ɪm] .
I went to visit him .
我 去 到 访问 他 .

我去访他，

['hi:z] [nɑ:t] [hɪr] [ə'gen] .
He's not here again .
他是 不是 这里 再次 .

他又不在，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [meɪk] [θɪŋz] [wɜ:rs] .
I'm afraid I'll make things worse .
我是 害怕的 患病的 制作 事物 更糟 .

我恐误事，

[aɪ][hæd; həd][nʊʃ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [kʌm] [bæk] .
I had no choice but to come back .
我 有 不 选择 但 到 来 后退 .

只得回来。

[aɪ][hæv; həv]['ɔ:lsʊʃ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃæn'djŋ] ['gʌvərnər] [hæz; həz] [pɪ'tɪʃənd] [fɔ:r; fər] [ɪ'mi:diət]
I have also heard that the Shandong governor has petitioned for immediate

[eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
execution .
执行 .

又闻得山东巡抚题请即行正法，

['weðər] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Whether this statement is true or false is unknown .
无论 这 陈述 是 真的 或者 错误的 是 未知 .

未知这话真假。

" [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sed] : "
" **Cheng Bi said** : "
" 程 双 说 : "

“城璧道：”

[fɔːr; fər][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðəz] [seɪk] ,
For my elder brother's sake ,
为了 我的 长老 兄弟 清酒 ,

为家兄事，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] , [maɪ] [ˈbrʌðə] .
You must be exhausted from your long journey , my brother .
你 必须 是 筋疲力尽的 从 你的 长的 旅行 , 我的 兄弟 .

多累老弟跋涉。

[ðɪs] [ˈmætə] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
This matter cannot be delayed .
这 事情 不能 是 延迟 .

此事迟不得了，

[wiː; wi][kæn; kən] [hed] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] .
We can head to Tai'an quickly .
我们 能 头 到 泰安 迅速地 .

我们可速走泰安，

[dɪˈskʌs] [ˈliːg(ə)] [səˈluːʃənz] [təˈgeðə] .
Discuss legal solutions together .
讨论 合法的 解决方案 一起 .

共商救法。

" [spiːk] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðə; ði] [swɪft] [hɔːrs] [ˈsetlɪz] [ðə; ði] [bɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [miːl] .
The swift horse settles the bill for the meal .
这 迅速 马 定居点 这 账单 为了 这 一顿饭 .

千里驹算还饭帐，

[ðə; ði] [tuː] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The two traveled to Shandong overnight .
这 二 旅行 到 山东 过夜 .

两人星夜奔山东来。

[ˈæftə] [ˈrʌnɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After running for several days ,
后 跑步 为了 一些 天 ,

跑了数日，

[ɪˈmiːdiətli] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ʌv; əv] .
Immediately arrive at the mountains of Tai'an .
立即地 到达 在 这 山脉 的 泰安 .

即到泰安山中，

[wiː; wi] [faʊnd] [ˈaʊə; ɑːr] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [piːk] [ɪn] - .
We found our way to the foot of Jade Maiden Peak in Dujiayi .
我们 成立 我们的 方式 到 这 脚 的 玉 少女 顶峰 在 - .

寻到杜家溪玉女峰下，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrɪnd] [aʊt] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsteɪnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stoʊn] [hɔːl] .
It turned out that everyone was staying in a large stone hall .
它 转向 出去 那 每个人 曾是 入住 在 一个 大的 石头 大厅 .

原来众人在一大石堂内停留。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [hiː; hi] [mɛt] .
Cheng Bi kowtowed to everyone he met .
程 双 叩头 到 每个人 他 遇见 。

城壁逢人叩头，

[ðeɪ] [wept] [wɪð; wɪθ] [ˈgrætɪtuːd] .
They wept with gratitude .
他们 哭泣 和 感激 。

哭谢不已。

[ðə; ðɪ] [ˈliːdəɹ] , [hæŋ] [biː ˈeɪ] - , [sed] :
The leader , Han Ba Tietou , said :
这 领导者 , 韩 巴 - , 说 。

为首的韩八铁头道：“

[ˈsekənd] [ˈbrʌðəɹ] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二哥，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [fjuːəɹ] [ˈkɑːliːgz] [ðæn; ðən] [juː ˈes] .
You have fewer colleagues than us .
你 有 更少 同事 比 我们 。

你与我们同事少，

[jʊɹ; jəɹ] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; əɹ] [ˈbrʌðəɹz] [ɪŋ] [ɑːrmz] .
Your elder brother and I are brothers in arms .
你的 长老 兄弟 和 我 是 兄弟 在 武器 。

令兄大哥和我们是生死弟兄，

[juː; jʊ] [dʒʌst] [wəʊnt] [kʌm] .
You just won't come .
你 只是 惯于 来 。

你就不来，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪsk] [ˈaʊə; ɑːr] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
We must risk our lives to save him .
我们 必须 风险 我们的 生活 到 节省 他 。

我们也要舍命救他。

[ðoʊz] [ɑːr; əɹ] [ðə; ðɪ] [ˈbrʌðəɹz] ,
Those are the brothers ,
那些 是 这 兄弟 ,

就是众弟兄，

[wɪˈðəʊt] [ˈlɪvəɹ] [ænd; ənd] [ˈgɔːlˌblædəɹ] ,
Without liver and gallbladder ,
没有 肝 和 胆囊 ,

若无肝胆，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevəɹ] [steɪ] [ɪŋ] [ðɪs] [stoʊn] [hɔːl] .
I would never stay in this stone hall .
我 会 绝不 停留 在 这 石头 大厅 。

也断断不来在这石堂内住着，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [θæŋk] [ˈevriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] ?
Why should you bow and thank everyone you meet ?
为什么 应该 你 弓 和 感谢 每个人 你 见面 ？

何用你逢人叩谢。

[mɑː] - [sed] :
Ma Wujingang said :
马 - 说 。

“马武金刚道：“

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [ˈðeəz; ðəz][ˈnoʊ] [ˈni:d] [tuː; tə][ˈbiː; bi][ˈsæd] .
Second brother , there's no need to be sad .
第二 兄弟 , 有 不 需要 到 是 伤心 .
连二弟不必悲伤，

[ˈʃedɪŋ] [ðoʊz] [ˈjuːsləs] [ˈterz] ,
Shedding those useless tears ,
脱落 那些 无用 眼泪 ,
流那无益的眼泪，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɑ:t] [ˈreskjʊː] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] ,
If we cannot rescue your brother ,
如果 我们 不能 救援 你的 兄弟 ,
若是救不出令兄，

[ðə; ði] [best] [ˈaʊtkʌm] [wʊd] [biː; bi][fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][daɪ] [təˈgeðər] .
The best outcome would be for everyone to die together .
这 最好的 结果 会 是 为了 每个人 到 死 一起 .
大家同死在一处最妙。

[juː; jʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] , [ˈniːðər] [tuː] [ˈɜːrli] [ˈnɔːr] [tuː] [ˈleɪt] .
You arrived at the perfect time , neither too early nor too late .
你 到达的 在 这 完美的 时间 , 两者都不 也 早期的 也不 也 晚的 .
你来的不迟不早，

[ɪts] [ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] .
It's the perfect time .
它是 这 完美的 时间 .
正是个时候，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːˈledi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] .
We have already decided to go to Tai'an on the first day of July .
我们 有 已经 决定 到 去 到 泰安 在 这 第一的 天 的 七月 .
我们已定在七月初一日到泰安行事，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli][ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleft] .
There are only seven days left .
那里 是 仅有的 七 天 左边 .
今屈指只有七日了。

[ˈliː] - [went] [tuː; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [ɪn] [ˈʃænˈʃiː] .
Liu Jiaji went to meet his friends in Shaanxi .
刘 - 去 到 见面 他的 朋友们 在 陕西 .
刘家骥去约陕西朋友，

[ˈnɑ:t] [ˈjet] ,
Not yet ,
不是 然而 ,
至今未，

[ˈkɑːvd] [ˈhiːnən]
Carved Henan
雕刻 河南
刻下河南、

[ˈʃænˈdʒɪŋ]
Shandong
山东
山东、

[ɔːl] [maɪ] [ˈfrendz] [ˈfrʌm; frəm] [ˈʃænˈʃiː] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
All my friends from Shanxi have arrived .
全部 我的 朋友们 从 山西 有 到达的 .
山西诸友俱到，

[ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] ['brʌðər] [l'jɑ:n]
A way to save Brother Lian
一个 方式 到 节省 兄弟 连

可将救连大哥的法子，

[naʊ] , [lets] [hæv; həv][ðə; ði] [tu:] ['eldər] ['brʌðərz] , [kɪŋ] [hæn] , [ə'saɪn] [ðə; ði]['tæskz] .
Now , let's have the two elder brothers , King Han , assign the tasks .
现在 ，我们来吧 有 这 二 长老 兄弟 ， 国王 韩 ， 分配 这 任务 。

此刻就请韩王二位老哥分派了罢，

[seɪvz] [juː; jʊ][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [læst] - ['mɪnɪt] [plænz] .
Saves you from having to make last - minute plans .
保存 你 从 拥有 到 制作 最后的 - 分钟 计划 。

省得临期打算。

['i:v(ə)ŋ][ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] .
Even the second brother heard it .
甚至 这 第二 兄弟 听到 它 。

就是连二弟听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'li:vɪd] .
He was relieved .
他 曾是 松了口气 。

他也好放心。

[li] [kiːju:ɑ:n] [sed] :
Li Qiyuan said :
李 其源 说 。

“李启元道:”

['brʌðər] [mɑ:][ɪz] [,æbsə'lu:tli] [raɪt] .
Brother Ma is absolutely right .
兄弟 马 是 绝对地 正确的 。

马大哥说的极是，

[pliːz] [ɡɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] , [bəʊθ][ʌv; əv][juː; jʊ] .
Please give the order , both of you .
请 给 这 命令 ， 两个都 的 你 。

就请二位发令，

[wiː; wi][kəm'plaɪ] .
We comply .
我们 遵守 。

我们遵行。

" [hæn][,bi: 'eɪ] [taɪ] [tu:] [let] ['wæŋ] [ʒenwu:] [wɪn] "
" Han Ba Tie Tou let Wang Zhenwu win "
" 韩 巴 领带 游览 让 王 真武 赢 "

“韩八铁头让王振武，

[ʒenwu:] [sed] : "
Zhenwu said : "
真武 说 。

振武道:”

['brʌðər] [hæn] [wʌz; wəz][l'ɔ:lsʊʊ][ɪn][ə; eɪ][bæd] [mu:d] .
Brother Han was also in a bad mood .
兄弟 韩 曾是 还 在 一个 坏的 情绪 。

韩大哥也是这样不爽快，

[ɪts] [bɪn] [ə'saɪnd] .
It's been assigned .
它是 到过 分配 。

分派了就是，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [noʊt] .
Everyone should take note .
每个人 应该 拿 笔记 :

各人也好留心。

[taɪ] [tu:] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Tie Tou cupped his hands in greeting to the crowd and said :
领带 游览 杯状 他的 双手 在 问候 到 这 人群 和 说 :

“铁头向众人拱手道:”

[aɪ][dʒʌst] [mest] [əˈraʊnd] .
I just messed around .
我 只是 搞砸了 大约 :

我就乱来了。

[ˈevriwʌn] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone responded in unison :
每个人 回应 在 齐声 :

“众人齐应道:”

[əˈweɪtɪŋ] [ˈɔ:rdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 :

听候指挥。

" [ˈaɪərn] [hed] [sed] : "
" Iron Head said: "
" 铁 头 说 : "

“铁头道:”

[ˈi:v(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] ,
Even the eldest brother ,
甚至 这 长子 兄弟 ,

连大哥、

[ˈhu:] - ,
Hu Bangyan ,
胡 - ,

胡邦彦、

[wu:] -
Wu Jiuxia
吴 -

吴九瞎、

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðer; ðər] [legz] [krʌʃt] .
All three of them had their legs crushed .
全部 三 的 他们 有 他们的 腿 碎 :

他三人腿俱夹折，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] .
Unable to move .
无法 到 移动 :

不能行动。

[naʊ] [aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ðɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [hɔ:rs] ,
Now I trouble the thousand - mile horse ,
现在 我 麻烦 这 千 - 英里 马 ,

今烦千里驹、

[ˈtʃɪˈæŋ] [gæŋ] ,
Qian Gang ,
钱 帮派 ,

钱刚、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʃeŋz] [θri:] [ˈbrʌðərz] ,
Zhao Sheng's three brothers ,
赵 盛氏 三 兄弟 ,

赵胜三位兄弟，

[wen] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [dɔ:r] [ˈoʊpənd] ,
When the prison door opened ,
什么时候 这 监狱 门 打开 ,

见监门打开时，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈkæri] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] .
He could carry the three of them out of prison .
他 可以 携带 这 三 的 他们 出去 的 监狱 .

可背负他三人出监。

[ˈwæŋ] [ʒenwu:] [sed] :
Wang Zhenwu said :
王 真武 说 :
“王振武道:”

[ði:z] [θri:] [jʌŋ] [men] [wɜ:r; wər] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈwɔ:kɪŋ] .
These three young men were good at walking .
这些 三 年轻的 男人 是 好的 在 步行 .

这三位年少善走，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] , [ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] .
You can go , you can go .
你 能 去 , 你 能 去 .

去得去得。

" [li] [tʃi:] [ɪz] [ˈru:θləs] : "
" Li Qi is ruthless : "
" 李 齐 是 无情 : "
“李启无道:”

[ænd; ənd] [ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈei] ,
And Deng Hua ,
和 邓 华 ,

还有邓华、

[fæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Fang Da'ao and his companion ,
方 - 和 他的 伴侣 ,

方大鳌二人，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ˈkærid] [hɪm; ɪm] ?
The one who carried him ?
这 一 WHO 携带 他 ?

那个背负他？

[ˈaɪərn] [hed] [læft] [ˈlaʊdli] :
Iron Head laughed loudly :
铁 头 笑了 高声 :
“铁头大笑:”

[ðæt] [ˈboʊnləs] [θɪŋ] ,
That boneless thing ,
那 无骨 事物 ,

那样没骨头的东西，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi] [ˈentərd] [ˈprɪzn] ,
As soon as we entered prison ,
作为 很快 作为 我们 进入 监狱 ,

我们一入监，

[ðeɪ] [fɜːrst] [tʃɑːpt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .
They first chopped him down as a sacrifice .
他们 第一的 切碎 他 向下 作为 一个 牺牲 .
就先将他斫了祭刀。

[ˈkæəri] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Carry him out .
携带 他 出去 .

背负他出来，

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi][ˈɔːlsʊz][biː; bi] [tɔːt] [haʊ] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l] [ˈlædər] ?
Should he also be taught how to climb the social ladder ?
应该 他 还 是 教授 如何 到 爬 这 社会的 梯子 ?
还教他各案攀人么？

" [ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] : "
" Everyone said in unison : "
" 每个人 说 在 齐声 : "

“众人齐声道：”

[ˈbrʌðər] [hæn][ɪz] [raɪt] .
Brother Han is right .
兄弟 韩 是 正确的 .

韩大哥说的是。

" [ˈaɪərŋ] [hed] [ˈædɪd] : "
" Iron Head added : "
" 铁 头 额外 : "

“铁头又道：”

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] ,
Even the second brother ,
甚至 这 第二 兄弟 ,

连二弟、

[ˈbrʌðər] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马大哥，

[bəʊθ][ɑːn] [fʊt] [ænd; ənd][ɪn] [fʊt] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
Both on foot and in foot are quite capable .
两个都 在 脚 和 在 脚 是 相当 有能力的 .

马上步下都了得，

[hiː; hi][kæn; kən] [liːd] [ten] [ˈbrʌðərz] .
He can lead ten brothers .
他 能 带领 十 兄弟 .

可率领十个弟兄，

[klɪr] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
Clear the way to break into the prison .
清除 这 方式 到 休息 进入 这 监狱 .

开路劫牢，

[wɪð; wɪθ] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ,
With gongs and horns ,
和 锣 和 角 ,

以锣鸣号，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
They stormed into the prefectural government office .
他们 暴风雨 进入 这 县 政府 办公室 .
一齐杀入州衙。

[aɪ][hæv; həv][ten] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
I have ten brothers with me .
我 有 十 兄弟 和 我 :

我领十个弟兄，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] ['wæŋ] [ʒɛnwu:] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪr] .
He and his younger brother Wang Zhenwu covered the rear .
他 和 他的 年轻 兄弟 王 真武 涵盖 这 后部 :

同王振武贤弟断后。

[li] [ki:ju:ɑ:n] [led] [fɔ:r] ['brʌðərz]
Li Qiyuan led four brothers
李 其源 引领 四 兄弟

李启元领四个弟兄，

[ðeɪ] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They protected the three brothers from all sides .
他们 受保护 这 三 兄弟 从 全部 侧面 :

于前后左右保护连大哥三人。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [led][hɪz; ɪz] ['brʌðərz]
Zhang Tiegun led his brothers
张 - 引领 他的 兄弟

张铁棍领众弟兄，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv] .
They were to meet the enemy outside the North Gate of Tai'an .
他们 是 到 见面 这 敌人 外部 这 北 门 的 泰安 :

在泰安北门外接应。

[li'ju:] [jɪn]
Liu Yin
刘 阴

刘寅、

[fɛŋ] - [led] [fɔ:r] ['brʌðərz] ,
Feng Dadao led four brothers ,
冯 - 引领 四 兄弟 ,

冯大刀率领四个弟兄，

[hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [ɡɔ:ŋ] [saʊnd]
Hearing the second gong sound
听力 这 第二 锣 声音

听第二次锣声响起，

[ðæt] [ɪz] , [kɪl] [ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
That is , kill the guards at the gate .
那 是 , 杀 这 守卫 在 这 门 :

即杀守门军士，

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ɪz]['oʊpən] .
The North Gate is open .
这 北 门 是 打开 :

开放北门。

[wen] [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
When it's time to take action ,
什么时候 它是 时间 到 拿 行动 ,

到动手时，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [smɔ:l] [waɪt] [flæg] [stʌk] [ɑ:n][ðer; ðər] [bæk] .
Each person had a small white flag stuck on their back .
每个 人 有 一个 小的 白色的 旗帜 卡住 在 他们的 后退 :

各背插白布小旗一面，

[sɒʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] ['rekəɡnaɪzd] .
So that it can be recognized .
所以 那 它 能 是 认可 :

以便识认。

" [ænd; ənd] [tu; tə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʃen] ,
" **And to Zhao Sheng ,**
" 和 到 赵 盛 ,

“又向赵胜、

[ˈtʃɪ'æn] [ɡæŋ] [sed] :
Qian Gang said :
钱 帮派 说 :

钱刚道:”

[wen] [ju; jʊ] [tu:] [left] ,
When you two left ,
什么时候 你 二 左边 ,

二位去时，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [meɪ] [brɪŋ] [wʌn] [ɡɔ:ŋ] .
Each person may bring one gong .
每个 人 可能 带来 一 锣 .

可各带锣一面，

[lʊk] , [ˈaʊə; ɑ:r] [ɪn'taɪər] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
Look , our entire entourage has arrived at the prefectural government office .
看 , 我们的 全部的 随行人员 有 到达的 在 这 县 政府 办公室 .

看我们大众俱到州衙，

[ðen] [ðeɪ] ['bæŋd] [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] [tu; tə] [ɜ:rdʒ] ['evriwʌn] [tu; tə] [rʌʃ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['prɪzn] .
Then they banged a gong to urge everyone to rush into the prison .
然后 他们 砰的一声 一个 锣 到 敦促 每个人 到 匆忙 进入 这 监狱 .

便敲锣催众同入劫牢，

[ˈæftər] [sək'sɪ:dɪŋ] ,
After succeeding ,
后 成功 ,

得手后，

[ðen] [bi:t] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ə'gen] [tu; tə] [kɔ:l] ['evriwʌn] [tu; tə] [ɡoʊ] [tə'geðər] .
Then beat the gong again to call everyone to go together .
然后 打 这 锣 再次 到 称呼 每个人 到 去 一起 .

再敲锣约众同走，

[ðeɪ] ['eksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] [tə'geðər] .
They exited through the North Gate together .
他们 退出 通过 这 北 门 一起 .

共出北门。

[hi; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['θɜ:roʊbred] [hɔ:rs] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed the thoroughbred horse , saying :
他 然后 已解决 这 纯种马 马 , 说 :

“又向千里驹道:”

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [tu; tə] [tə'mɑ:roʊ] .
My brother is going to Tai'an tomorrow .
我的 兄弟 是 去 到 泰安 明天 .

老弟即于明日去泰安，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [wɒts] ['hæpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Inquire about what's happening in the city .
查询 关于 是什么 发生 在 这 城市 .

打听城中动静，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [pri'per] .
So that we can prepare .

所以 那 我们 能 准备 .

我们好做准备。

" [ðə; ði] [ə'sainmənts] [ɑːr; ər] [kəm'pli:t] , "
The assignments are complete , "

" 这 任务 是 完全的 , "

“分派毕，

[baɪ'ɑːn][lə'wəu; 'luːəu] [laɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] ,
Bian Luo Lie wine and meat ,

卞 罗 说谎 葡萄酒 和 肉 ,

便罗烈酒肉，

[wið; wiθ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
With the city wall ,

和 这 城市 墙 ,

与城璧、

[ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] [ɪz] ['welkəmd] .
A fine horse is welcomed .

一个 美好的 马 是 欢迎 .

千里驹接风。

[baɪ][ðə; ði] 28th ,
By the 28th ,

经过 这 28th ,

到二十八日，

[ðə; ði] ['θɜːroʊbred] [hɔːrs] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
The thoroughbred horse has returned .

这 纯种马 马 有 返回 .

千里驹回来，

[jæn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][juːʒuəl] .
Yan Chengzhong was the same as usual .

严 城中 曾是 这 相同的 作为 通常 .

言城中和素日一样。

[ðɪs] [ˌæftər'nuːn] ,
This afternoon ,

这 下午 ,

本日午后，

[taɪ] [tuː] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðər; ðər] [kloʊðz] .
Tie Tou instructed everyone to change their clothes .

领带 游览 指示 每个人 到 改变 他们的 衣服 .

铁头着众人各改换服色，

[ˈhɪd(ə)n] ['weɪpənz] ,
hidden weapons ,

隐 武器 ,

暗兵器，

[ðeɪ] [drest] [æz; əz] [s'kɒləz] , ['fɑːrmɜːz] , ['ɑːtɪzənz] , ['mɜːtʃənts] , ['begərz] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .
They dressed as scholars , farmers , artisans , merchants , beggars , and so on .

他们 穿着 作为 学者们 , 农民 , 工匠 , 商人 , 乞丐 , 和 所以 在 .

妆扮士农工商乞丐等类，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] ['bætʃɪz] .
They entered the city in batches .

他们 进入 这 城市 在 批次 .

分先后入城。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
By the fourth watch of the first day of the month ,
经过 这 第四 手表 的 这 第一的 天 的 这 月 ,
到初一日四更时分,

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ɑːn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv] [kɜːzuː] .
They gathered on the streets of Qizhou .
他们 聚集 在 这 街道 的 蕪州 .
齐集州街。

[fɜːrst] , [ˈwæŋ] [ʒenwuː] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
First , Wang Zhenwu saw that all his accomplices had arrived .
第一的 , 王 真武 锯 那 全部 他的 同谋 有 到达的 .
先是王振武见同伙俱到,

[hiː; hi] [ˈhwiːsld] .
He whistled .
他 吹口哨 .
口内打了声唿哨,

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʃen] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,
赵胜、

[ˈtʃɪˈræn] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ðen] [ˈstɑːrtɪd] [ˈbæŋɪŋ] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] .
Qian Gang and his companion then started banging the gong .
钱 帮派 和 他的 伴侣 然后 开始 砰砰作响 这 锣 .
钱刚两人便敲起锣来,

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][ɡɔːt][ɪn] .
Some people jumped over the wall and got in .
一些 人们 跳了起来 超过 这 墙 和 得到 在 .
众人有跳墙入去的,

[sʌm; səm] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈsteɪb(ə)l] .
Some entered through the horse stable .
一些 进入 通过 这 马 稳定的 .
有从马号入去的,

[sʌm; səm] [brʊʊk] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [ɡert] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
Some broke through the side gate and went in .
一些 打破 通过 这 边 门 和 去 在 .
有撞开角门入去的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ˈsɪriəs] [ˈkrɪmənəlz] [ɪn] [ˈprɪzn] .
There are such serious criminals in Tai'an Prison .
那里 是 这样的 严肃的 罪犯 在 泰安 监狱 .
泰安监中有这等重犯,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈwɒtʃmən] [ɔːr] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] [pəˈtrʊʊlɪŋ] [æt; ət]
It was not that there were no watchmen or able - bodied men patrolling at
它 曾是 不是 那 那里 是 不 守望者 或者有能力 - 有形的 男人 巡逻 在
[naɪt] .
night .
夜晚 .
非无更夫夜役丁壮巡查,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈdedli] .
You should know that these people are deadly .
你 应该 知道 那 这些 人们 是 致命 .
要知这些人都是要命的,

[ðə; ði] ['rɒbəz] [wɜːr; wər] [ɔ:l] ['rekləs] .
The robbers were all reckless .
这 强盗 是 全部 鲁莽 .

强盗是个个不要命的，

[l'jɑ:n] - [ænd; ənd][mɑ:] - ,
Lian Chengbi and Ma Wujingang ,
连 和 马

被连城璧和马武金刚，

['oʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [wɜːr; wər] [nɑ:kt] ['oʊvər] .
Only two or three were knocked over .
仅有的 二 或者 三 是 敲门 超过 .

只打翻了两三个，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['skætərd] [ænd; ənd][hɪd] .
They all scattered and hid .
他们 全部 疏散 和 隐藏 .

便都四下藏躲去了。

[ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] ,
The crowd shouted ,
这 人群 喊叫 ,

众人发声喊，

[ðeɪ] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['prɪzn] [dɔ:r] [tu; tə] ['oʊpən] [,aɪ 'ti:] .
They touched the prison door to open it .
他们 感动 这 监狱 门 到 打开 它 .

触开监门。

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [tɜ:rnd] [ɑ:n] .
The lights were turned on .
这 灯 是 转向 在 .

点起了亮子，

[fɜ:rst] , [nɑ:k] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['ʃæklz] .
First , knock the three people out of their shackles .
第一的 , 敲 这 三 人们 出去 的 他们的 镣铐 .

先将三人刑具打落，

[ðə; ði] [swɪft] [hɔ:rs] ['kærid] [ðə; ði] [l'jɑ:n] [gɑ:ksi] [ɑ:n] [ɪts] [bæk] .
The swift horse carried the Lian Guoxi on its back .
这 迅速 马 携带 这 连 果溪 在 它是 后退 .

千里驹背负了连国玺，

['tʃɪ'æŋ] [gæŋ] ['kærid] [wu:] - [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Qian Gang carried Wu Jiuxia on his back .
钱 帮派 携带 吴 - 在 他的 后退 .

钱刚背负吴九瞎，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʃen] ['kærid] ['hu:] - [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Zhao Sheng carried Hu Bangyan on his back .
赵 盛 携带 胡 - 在 他的 后退 .

赵胜背负了胡邦彦，

[hæn] [,bi: 'eɪ] [taɪ] [tu:] [kɪld] ['den] [,eɪtʃ ,ju: 'ei] .
Han Ba Tie Tou killed Deng Hua .
韩 巴 领带 游览 被杀 邓 华 .

韩八铁头杀了邓华、

[fæn] - ,
Fang Da'ao ,
方 - ,

方大鳌，

[ˈaʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] ；
Shout it out ；
喊 它 出去 ；

发声喊；

[hiː hi][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ˈprɪzn] ．
He was released from the state prison ．
他 曾是 发布 从 这 状态 监狱 ．
出了州监。

[ðoʊz] [ˈprɪzn] [ɡɑːrdz] ，
Those prison guards ，
那些 监狱 守卫 ，

那些狱卒、

[ˈdʒeɪlər] ，
jailer ．
狱卒 ，

牢头，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [θiːf] [hæd; həd] [bɪn] [rɒbd] ，
Seeing that the great thief had been robbed ，
看到 那 这 伟大的 贼 有 到过 被抢劫 ，

见将大盗劫去，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [rɪˈliːvd] ．
Everyone was relieved ．
每个人 曾是 松了口气 ．

大家到放了心。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈɑːfɪs] ．
The prefect was in the inner office ．
这 长官 曾是 在 这 内 办公室 ．

知州在内署，

[ðeɪ] [hɜːrd] [ˈʌʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] ．
They heard shouts of battle outside ．
他们 听到 喊叫 的 战斗 外部 ．

听得外面有喊杀之声，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] ，
Knowing that things have changed ，
会心 那 事物 有 已更改 ，

情知有变，

[hiː hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡeɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [biː bi] [ˈɡɑːrdɪd] [ænd; ənd][ɔːl] [kənˈviːniənt] [raʊdʒ]
He ordered that the gates of the house be guarded and all convenient roads
他 订购 那 这 大门 的 这 房子 是 守卫 和 全部 方便的 道路

[biː bi] [prɪˈperd] ．
be prepared ．
是 准备 ．

吩咐快守护宅门并各处便路。

[ˈæftər][ðə; ði] [θiːvz] [left] ，
After the thieves left ，
后 这 窃贼 左边 ，

众贼走后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ] [saʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] ．
There was not a sound outside ．
那里 曾是 不是 一个 声音 外部 ．

听得外面无一点声息，

[ðen] [hi:; hi] ['si:krətli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Then he secretly opened the gate of the house .
然后 他 偷偷 打开 这 门 的 这 房子 .
然后才也偷开宅门，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
Release the people out for questioning .
发布 这 人们 出去 为了 提问 .
放人出去查问，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
He then sent someone to inform the military officers in the city .
他 然后 发送 某人 到 通知 这 军队 警官 在 这 城市 .
随遣人知会城中武官。

[fɜ:rðə'r'mɔ:ɹ] , [hæn][bi: 'ei] - [ænd; ənd] [ʌðər] [left] [ðə; ði] [pri'fektjʊrəl] [su:pər'vaɪzəri] ['ɑ:fɪs] .
Furthermore , Han Ba Tietou and others left the prefectural supervisory office .
此外 , 韩 巴 - 和 其他的 左边 这 县 主管 办公室 .
再说韩八铁头等出了州监，

[ðei] [ɔ:l] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
They all rushed to the north gate .
他们 全部 匆忙 到 这 北 门 .
齐奔北门。

[ʒao, 'dʒao] [ʃen] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,
赵胜、

[tʃɪ'æŋ] [gæŋ] ['kærid] [ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] .
Qian Gang carried the person on his back as he walked .
钱 帮派 携带 这 人 在 他的 后退 作为 他 步行 .
钱刚一边背负人走，

[mi:nwaɪl] , [ðei] ['stɑ:rtɪd] ['bæŋɪŋ] [ɡɔ:ŋz] [rɪ'pi:tɪdli] .
Meanwhile , they started banging gongs repeatedly .
同时 , 他们 开始 砰砰作响 锣 反复 .
一边又连连敲起锣来。

[li'u:] [jɪn]
Liu Yin
刘 阴
刘寅、

[fɛŋ] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [saʊnd] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
Feng Dadao heard the gong sound a second time .
冯 - 听到 这 锣 声音 一个 第二 时间 .
冯大刀听得二次锣声响，

[noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ,
Knowing that the public had succeeded ,
会心 那 这 民众 有 成功了 ,
知道大众得手，

[ðə; ði] [fɔ:ɹ] [θi:vz] ['heɪstɪli] [brʊk] ['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [boʊlts] .
The four thieves hastily broke open the city gate's bolts .
这 四 窃贼 草草 打破 打开 这 城市 大门 螺栓 .
急率四贼斫开城门门锁，

[bʌt; bət][nɑ:t][ə; eɪ][sɪŋg(ə)l][pɜ:rs(ə)n] [keɪm] .
But not a single person came .
但 不是 一个 单身的 人 来了 .
却好不见一个人来。

[ðə; ði] [kraʊd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The crowd left the city gate .
这 人群 左边 这 城市 门 .

大众出了城门，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] - [ænd; ənd] [ˈlðər] [prəˈvaɪdɪd] [ə'sɪstəns] [baɪ][ˈɡoʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Zhang Tiegun and others provided assistance by going up the mountain .
张 - 和 其他的 假如 协助 经过 去 向上 这 山 .

张铁棍等接应上山。

[baɪ] [dɑ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到五更，

[ɔ:l] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['ɡæðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
All civil and military officials in the city gather in one place .
全部 民用 和 军队 官员 在 这 城市 收集 在 一 地方 .

本城大小文武会在一处，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɡærɪsn] [kə'mændər] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [kwart] [ə; eɪ] [waɪl] .
The prefect and the garrison commander discussed it for quite a while .
这 长官 和 这 驻军 指挥官 讨论 它 为了 相当 一个 尽管 .

知州和守备商量了好半晌，

[æt; ət] [dɑ:n] , [ðeɪ] ['ɡæðərd] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [ki:p] [wɑ:tʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [pə'sju:əz] .
At dawn , they gathered soldiers to keep watch on the pursuers .
在 黎明 , 他们 聚集 士兵 到 保持 手表 在 这 追击者 .

到天明然后点集兵盯捕役追赶。

[ðə; ði]['bəndɪts][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['trævlɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [li] .
The bandits had already traveled more than twenty li .
这 强盗 有 已经 旅行 更多的 比 二十 季 .

众贼已走了二十余里，

[ðeɪ] ['ɡæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [tu:; tə] [rest] .
They gathered at the foot of a hillside to rest .
他们 聚集 在 这 脚 的 一个 山坡 到 休息 .

团聚在一山坡下暂歇。

[lɪ'ɑ:n] - [hʌŋɪd] [ðə; ði] ['næ(ə)nəl] [si:l] [ænd; ənd] [kraɪd] ['bɪtərli] .
Lian Chengbi hugged the national seal and cried bitterly .
连 - 拥抱 这 国家的 海豹 和 哭 苦涩地 .

连城璧抱住国玺大哭，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] ['baʊz, 'boʊz][ɪn] ['grætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The Imperial Seal bows in gratitude to the public .
这 帝国 海豹 弓 在 感激 到 这 民众 .

国玺叩谢大众。

[li] [ki:ju:ɑ:n] [sed] :
Li Qiyuan said :
李 其源 说 :

李启元道：“

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ster] [fɔ:r; fər] [lɔ:n] .
This is not a place to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

此地非久停之所，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [pə'sju:əz] ,
If there are pursuers ,
如果 那里 是 追击者 ,

倘有追兵，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['efərt] .
It takes a lot of physical effort .
它 需要 一个 很多 的 身体的 努力 .

又费身力，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] [æt; ət][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [pi:k] .
Let's discuss this further at Jade Maiden Peak .
我们来吧 讨论 这 更远 在 玉 少女 顶峰 .

不如大家到玉女峰再商。

['wæŋ] [ʒɛnwu:] [sed] :
Wang Zhenwu said :
王 真武 说 :

“王振武道:”

[ðoʊz] ['soʊldʒərz][ɪn] ,
Those soldiers in Tai'an ,
那些 士兵 在 泰安 ,

泰安那些军弁，

[i:tʃ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['benɪfɪt] ,
Each for their own benefit ,
每个 为了 他们的 自己的 益处 ,

各顾身家，

[ðer; ðər] [streŋθ] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ˈaʊərz] .
Their strength is no match for ours .
他们的 力量 是 不 匹配 为了 我们的 .

量非我等对手。

[ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ][prəʊz][ænd; ənd][kɑ:nz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . . .
If we don't discuss the pros and cons with him . . .
如果 我们 不 讨论 这 优点 和 缺点 和 他 . . .

若不与他个利害，

[hi;; hi] [wɪl] ['fɑ:ləʊ] ['kloʊsli] .
He will follow closely .
他 将要 跟随 密切 .

他必步步跟随，

[ðeə(r)] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] [ə'genst] [ju: 'es] .
They're doing things against us .
它们是 正在做 事物 反对 我们 .

反坏我们的事。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:][sɪks] ['brʌðərz] .
It can be divided into six brothers .
它 能 是 分割 进入 六 兄弟 .

可分六个弟兄，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'hed] .
They carried the three of them ahead .
他们 携带 这 三 的 他们 前方 .

背负他三人先行，

[em 'i:][ænd; ənd] ['brʌðər] [hæŋ] ,
Me and Brother Han ,
我 和 兄弟 韩 ,

我与韩大哥、

[ˈi:v(ə)n] ['sekənd] ['brʌðər] ,
Even Second Brother ,
甚至 第二 兄弟 ,

连二哥，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] .
He and his brothers waited for the government troops .
他和 他的 兄弟 等待 为了 这 政府 军队 .
率同众兄弟等候官军。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪk'skleɪmd] :
The crowd exclaimed :
这 人群 惊呼 :
“众人道:”

[ðæts] ['veri] [tru:] .
That's very true .
那就是 非常 真的 .
此话甚是。

" - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [stɪl] ['kæriɪd] ['jɑ:n] [gɑːksi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [ɑ:n][ðer; ðər]
" Qianliju and the others still carried Lian Guoxi and the other two on their
" 和 这 其他的 仍然 携带 连 果溪 和 这 其他 二 在 他们的
[bæks] . "
backs . "
背部 . "
“千里驹等仍背负了连国玺三人，

[goʊ] [ə'hed] [fɜːrst] .
Go ahead first .
去 前方 第一的 .
先行走去。

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
至早饭后，

['gæərɪsn] [kə'mændər] [ænd; ənd] [klɜːrk] ,
Tai'an garrison commander and clerk ,
泰安 驻军 指挥官 和 职员 ,
泰安守备同吏目，

['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,
千、

['dʒen(ə)rəl]
General
一般的
把总，

[ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌ; əv] [ə'baʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['kɒnstəbəlz] [ə'raɪvd] .
A force of about five hundred soldiers and constables arrived .
一个 力量 的 关于 五 百 士兵 和 警员 到达的 .
领兵丁捕役约五百余人赶来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Seeing that all the thieves were sitting on the hillside ,
看到 那 全部 这 窃贼 是 坐着 在 这 山坡 ,
见众贼都在山坡上坐着，

[ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
All the soldiers were terrified .
全部 这 士兵 是 恐惧 .
众兵役皆心惊。

[ðə; ði] [dɪ'fendəz] [derd] [nɑ:t] [æd'væns] .
The defenders dared not advance .
这 后卫 敢于 不是 进步 .

守备不敢向前，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] ['soʊldʒərz][tu:; tə][dʒɔɪn][him; ɪm] .
He ordered all soldiers to join him .
他 订购 全部 士兵 到 加入 他 .

喝令众兵役同千、

[kɪl] [ðem; ðəm] .
Kill them .
杀 他们 .

把杀去。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [lʊkt] ['æftər][wʌn] [ə'nʌðər] .
The soldiers looked after one another .
这 士兵 看起来 后 一 其他 .

众兵役彼此相顾，

[ðə; ði] [gɑ:rd] ['ɜ:dʒd] [him; ɪm][ɑ:n] ['stɜ:rnli] .
The guard urged him on sternly .
这 警卫 敦促 他 在 严厉地 .

守血厉声催逼。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['dʌz(ə)n] ['derɪŋ] [wʌnz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are one or two dozen daring ones among them .
那里 是 一 或者 二 打 大胆 一个 之中 他们 .

中有一二十个胆大，

[rʌn] ['fɔ:rwərd] ['breɪvli] .
Run forward bravely .
跑步 向前 勇敢地 .

奋勇向前跑去，

['si:ɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn] [els] ['fa:lʊəd] ,
Seeing that no one else followed ,
看到 那 不 一 别的 随后 ,

见众人都不相随，

[hi;; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ə'gen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bəndɪts] [læft] ['hɑ:rtli] .
He then stood up again and the bandits laughed heartily .
他 然后 站立 向上 再次 和 这 强盗 笑了 衷心地 .

又复站祝众贼看了大笑。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['ærəʊs] [tu:; tə][bi;; bi][faiərd] .
The garrison commander then ordered the arrows to be fired .
这 驻军 指挥官 然后 订购 这 箭头 到 是 被解雇 .

守备又喝令放箭，

['oʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] [aʊt] .
Only two or three were shot out .
仅有的 二 或者 三 是 射击 出去 .

只射出两三枝去，

[lɪ'ɑ:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] .
Lian Chengbi and the others arrived early .
连 - 和 这 其他的 到达的 早期的 .

连城璧等早到，

[naɪvz] [ænd; ənd] [klʌbz] [reɪnd] [daʊn] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Knives and clubs rained down indiscriminately .
刀具 和 俱乐部 下雨了 向下 不加区分地 .

刀棍乱下，

[ðeɪ] [nɑ:kt] [daʊn] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['pi:p(ə)] .
They knocked down twenty or thirty people .
他们 敲门 向下 二十 或者 三十 人们 :

放翻了二三十人。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ræn][fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The officers and soldiers ran for their lives .
这 警官 和 士兵 跑 为了 他们的 生活 :

众官兵没命的飞跑，

[ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [klɔ:ks] [roʊd] [bæk] [ə'hed] [ʌv; əv] [taɪm] .
The garrison commander and his clerks rode back ahead of time .
这 驻军 指挥官 和 他的 职员 骑 后退 前方 的 时间 :

守备和吏目预先打马奔回。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['θʌndər] .
The shouts of the thieves were like thunder .
这 喊叫 的 这 窃贼 是 喜欢 雷 :

众贼喊声如雷，

[tʃi:][ji:] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
Qi Yi chased after them .
齐 易 追逐 后 他们 :

齐一追赶，

[ʼæftər] ['trævlɪŋ] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After traveling several miles ,
后 旅行 一些 英里 ,

赶了数里，

[ˈmeni] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['ɪndʒərd] .
Many more people were injured .
许多 更多的 人们 是 受伤 :

又伤了好些人，

[ˈevriwʌn] [goʊz] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər][oʊld] [weɪz] ,
Everyone goes back to their old ways ,
每个人 去 后退 到 他们的 老的 方式 ,

方各回旧路，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [tɔ:rdz] [dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [pi:k] .
They all rushed towards Jade Maiden Peak .
他们 全部 匆忙 向 玉 少女 顶峰 :

齐奔玉女峰来。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [nu:n] .
The prefect and others waited until noon .
这 长官 和 其他的 等待 直到 中午 :

知州等至午间，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðer; ðər] [dɪ'fi:t] .
Only then did they realize their defeat .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 他们的 击败 :

方知兵败，

[fɪərɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [sju'piəriəz] ,
Fearing punishment from their superiors ,
恐惧 惩罚 从 他们的 上级 ,

恐上司见罪，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gæɪsn] ,
Discuss with the garrison ,
讨论 和 这 驻军 ,

与守备相商，

[ˈfæbrɪkətɪd] [rɪˈpɔːrt] :
Fabricated report :
制造 报告 :

捏报:

[ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ]
The fourth watch of the first day of this month
这 第四 手表 的 这 第一的 天 的 这 月

本月初一日四鼓,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts] .
There were four or five hundred bandits .
那里 是 四 或者 五 百 强盗 .

有大寇四五百人,

[ˈentərd] [ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˌsuːpərˈvaɪzəri] [ˈɑːfɪs] .
Yuecheng entered the prefectural supervisory office .
乐城 进入 这 县 主管 办公室 .

越城入州监,

[ðə; ði] [greɪt] [θiːf] [lɪˈjɑːn] [gɑːksi] [wʌz; wəz] [rɒbd] .
The great thief Lian Guoxi was robbed .
这 伟大的 贼 连 果溪 曾是 被抢劫 .

劫去大盗连国玺、

[ˈhuː] - ,
Hu Bangyan ,
胡 - ,

胡邦彦、

[wuː] - [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər] .
Wu Jiuxia and four others .
吴 - 和 四 其他的 .

吴九瞎等五人。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈprɪzənəz] [ɪn] [ˈprɪzn] ,
The remaining prisoners in prison ,
这 其余的 囚犯 在 监狱 ,

监中余犯,

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪˈskeɪpt] .
None of them escaped .
没有任何 的 他们 逃脱 .

俱未走脱。

[dɪˈfendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Defender of the same thousand ,
防守队员 的 这 相同的 千 ,

守备同千、

[ˈbʌnd(ə)] ,
Bundle ,
捆 ,

把、

[ˈpriːfekt]
Prefect
长官

知州、

[əˈfɪ](ə)lz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Officials , **etc** :
官员 , ETC :

吏目等,

[ɪ:tʃ] [led][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [stri:ts] .
Each led their soldiers to fight in the streets .
每个 引领 他们的 士兵 到 斗争 在 这 街道 .
各率兵丁捕役巷战，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˈɪndʒərd] .
Many of them were injured .
许多 的 他们 是 受伤 .
带伤者甚多。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The bandits left the city .
这 强盗 左边 这 城市 .
贼众出城，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .
且战且走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] ,
Arriving at the foot of Mount Tai ,
抵达 在 这 脚 的 山 泰 ,
赶至泰山坡下，

[kɪl] [ðə; ði] [noʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪt] [ˈdɛŋ] [,eɪtʃˌjuːˈei] ,
Kill the notorious bandit Deng Hua ,
杀 这 臭名昭著 土匪 邓 华 ,
杀大盗邓华，

[rɪˈkleɪm] [fæŋ] -
Reclaim Fang Da'ao
回收 方 -
夺回方大鳌，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪˈhed] [ˈsʌmwʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
That is , to behead someone in front of the army .
那 是 , 到 斩首 某人 在 正面 的 这 军队 .
即在军前斩首。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈnʌðər] [gru:p] [ʌv; əv][ˈbændɪts] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [mi:t]
At that time , another group of bandits emerged from the mountain to meet
在 那 时间 , 其他 团体 的 强盗 出现 从 这 山 到 见面
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

缘彼时山上又出接应群贼，
[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈsoʊldʒərz] .
This resulted in the deaths of more than twenty soldiers .
这 结果 在 这 死亡人数 的 更多的 比 二十 士兵 .
致令军役殒命者二十余人。

[aɪ ˈti:] [kənˈsɜːrnz] [rɪˈbeljən] .
It concerns rebellion .
它 担忧 叛乱 .
事关叛逆，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [flaɪt] .
Reporting of the flight .
报道 的 这 航班 .
理合飞行禀报。

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈferz] ,
Both civil and military affairs ,
两个都 民用 和 军队 事务 ;

文武两处，

[ɪ:tʃ][bræntʃ][sent][ðer; ðər][men][tu:; tə][ˈkæri][aʊt][ðer; ðər][ˈtæskz] .
Each branch sent their men to carry out their tasks .
每个 分支 发送 他们的 男人 到 携带 出去 他们的 任务 .

各分头差人去讫。

[ðə; ði][tru:ps][ɪn][jɪʒu:] [rɪˈsi:vð][ðɪs][əˈlɑ:rm] .
The troops in Yizhou received this alarm .
这 军队 在 宜州 已收到 这 警报 .

沂州部兵接了这样警报，

[nɑ:t][ˈderɪŋ][tu:; tə][dɪˈleɪ][fɔ:r; fər][ɪ:v(ə)n][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Not daring to delay for even a moment ,
不是 大胆 到 延迟 为了 甚至 一个 片刻 ,

片刻不敢耽延，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ɪˈju:d][tu:; tə][ðə; ði][ˈsentrəl][bəˈtæliən][ænd; ənd][ðə; ði][left][bəˈtæliən]
An urgent order was issued to the Central Battalion and the Left Battalion
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 这 中央 营 和 这 左边 营

[tu:; tə] . . .

to : : :
到 . . .

急令中营同左营参、

[əˈfɪʃ(ə)lz][sʌtʃ][æz; əz][ju:; jʊ]
Officials such as You
官员 这样的 作为 你

游等官，

[hi:; hi][led][wʌn] , - [ɪnfəntrɪmən] .
He led 1 , 500 infantrymen .
他 引领 1 , - 步兵 .

带步兵一千五百名，

[ˈkɑ:ntrækt][wɪð; wɪθ][bəˈtæliən][ˈɑ:fəsərz] ,
Contract with Tai'an Battalion officers ,
合同 和 泰安 营 警官 ,

合同泰安营军弁，

[ðeɪ][pərˈsu:d][ænd; ənd][əˈnaɪəleɪtɪd][ðem; ðəm][ˈʌndər][ðə; ði][ˈstɑ:ri][naɪt] .
They pursued and annihilated them under the starry night .
他们 追击 和 彻底消灭 他们 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜追赶会剿。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn][bi:ˈeɪ][taɪ][tu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][dɪˈfi:tɪd][ðə; ði][ˈɡʌvənmənt][tru:ps] .
Meanwhile , Han Ba Tie Tou and his men defeated the government troops .
同时 , 韩 巴 领带 游览 和 他的 男人 战败 这 政府 军队 .

且说韩八铁头等杀败官兵，

[ðə; ði][roʊd][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][tu:; tə][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n][pi:k] .
The road leading to Jade Maiden Peak .
这 路 领导 到 玉 少女 顶峰 .

齐奔玉女峰那条道路。

[bɪˈfɔ:r][ðə; ði][ɪˈniʃ(ə)] [ˈprɪzn][breɪk] ,
Before the initial prison break ,
前 这 最初的 监狱 休息 ,

起初未劫牢之前，

[stɪl] ['haɪdɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] ['dræɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Still hiding its head and dragging its tail ,
仍然 隐藏 它是 头 和 拖拽 它是 尾巴 ,
还是藏头曳尾,

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] . . .
Now that the government troops have been defeated . . .
现在 那 这 政府 军队 有 到过 战败 . . .
今既杀败官兵,

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] ['bɔʊldə] .
They all became bolder .
他们 全部 成为 更大胆 .
各胆大起来。

[ə; eɪ] ['rɑ:bər]
A robber
一个 强盗
做强盗的人,

[wʌts] [soʊ] ['sɪriəs] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
What's so serious about it ?
是什么 所以 严肃的 关于 它 ?
有什么正经,

[ə'b:ŋ] [ðə; ði] [wei] , [wi:; wi] [ɪn'kaʊntər] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] ['rʊərəl] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] .
Along the way , we encountered mountain villages and rural markets .
沿着 这 方式 , 我们 遭遇 山 村庄 和 乡村的 市场 .
一路逢着山庄野市,

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
Regardless of money ,
不管 的 钱 ,
不论银钱、

[mju:lz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
Mules and horses
骡子 和 马匹
骡马、

[pɪgz][ænd; ənd] [ʃi:p]
pigs and sheep
猪 和 羊
猪羊、

['tʃɪkɪnz] , [dʌks] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Chickens , ducks , etc .
鸡 , 鸭子 , ETC .
鸡鸭等类,

[ðeɪ] [wʊd] [rɑ:b][aɪ 'ti:] [ɪf] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
They would rob it if they saw it .
他们 会 抢 它 如果 他们 锯 它 .
遇着便抢,

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] , [kɪl] [hɪm; ɪm] .
If you don't give it to him , kill him .
如果 你 不 给 它 到 他 , 杀 他 .
不与他便杀。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] [pi:k] ,
Until the foot of Jade Maiden Peak ,
直到 这 脚 的 玉 少女 顶峰 ,
直到玉女峰下,

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈhɑ:rtɪlɪ] .
They gathered together and ate and drank heartily .
他们 聚集 一起 和 吃 和 喝 衷心地 .

团聚着大饮大嚼，

[ðeɪ] [læft] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprɪzn] , [ˈspi:kɪŋ] [ɪn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l]
They laughed and talked about breaking into the prison , speaking in both civil
他们 笑了 和 谈话 关于 打破 进入 这 监狱 , 请讲 在 两个都 民用

[ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)l] [ˈlæŋgwədʒəz, ˈlæŋɡwɪdʒɪz] .

and military official languages .
和 军队 官方的 语言 .

笑说劫牢并文武官话。

[li] [ki:ju:ɑ:n]

Li Qiyuan
李 其源

李启元、

[hæn][bi: ˈeɪ] [taɪ] [tu:] [ænd; ənd][l]ˈɑ:n] [ˈtʃeŋ] [baɪ] ,
Han Ba Tie Tou and Lian Cheng Bi ,
韩 巴 领带 游览 和 连 程 双 ,

韩八铁头和连城璧三人，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [pəˈsu:d] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
He repeatedly expressed his fear of being pursued by government troops .
他 反复 表达 他的 害怕 的 存在 追击 经过 政府 军队 .

屡言怕官军追寻，

[aɪ ˈti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [li:v] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)l] .
It is best to leave as soon as possible .
它 是 最好的 到 离开 作为 很快 作为 可能的 .

宜速走远地为是。

[ðə; ði] [θi:vz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The thieves heard this ,
这 窃贼 听到 这 ,

众贼听了，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈkaʊərdɪs] .
Instead , they laughed at his cowardice .
反而 , 他们 笑了 在 他的 怯懦 .

反笑其懦弱。

[ðə; ði] [dɪˈstɜ:rbəns] [kənˈtɪnju:d] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] .
The disturbance continued until the third day .
这 干扰 持续 直到 这 第三 天 .

直混闹到第三日，

[wi:; wi][dʒʌst] [left] [dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [pi:k] ,
We just left Jade Maiden Peak ,
我们 只是 左边 玉 少女 顶峰 ,

方才离了玉女峰，

[l]ˈɑ:n] [ɡɑ:ksi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [i:tʃ] [ˈroʊd] [ə; eɪ] [mju:l] [ɔ:r] [hɔ:rs] .
Lian Guoxi and the other two each rode a mule or horse .
连 果溪 和 这 其他 二 每个 骑 一个 骡子 或者 马 .

连国玺等三人各骑了骡马，

[səˈpɔ:rtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [əˈlɔ:ŋ] ,
Supporting and helping each other along ,
支持 和 帮助 每个 其他 沿着 ,

扶掖而行，

[wen] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pɑ:rt] . . .
When you reach a difficult part . . .
什么时候 你 抵达 一个 难的 部分 . . .

到难走处，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sti] [ðə; ði] [sti:d] [ðæt] [ˈkæriz] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It is still the steed that carries the weight of the world .
它 是 仍然 这 骏马 那 携带 这 重量 的 这 世界 .

仍是千里驹等背负，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [faɪnd] [æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] [əˈb:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We need to find an extremely dangerous place along the mountain .
我们 需要 到 寻找 一个 极其 危险的 地方 沿着 这 山 .

要沿山寻个极险峻地方，

[ˈgæðərɪŋ] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Gathering like - minded people from all over the world
采集 喜欢 - 有思想 人们 从 全部 超过 这 世界

招聚天下同类，

[tu:; tə] [stɑ:rt] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] .
To start a business .
到 开始 一个 商业 .

做些事业。

[baɪ] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] ,
By the sixth day of the seventh month ,
经过 这 第六 天 的 这 第七 月 ,

至七月初六日，

[ðə; ði] [jɪzu:] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [ˈɑ:fəsərz] ,
The Yizhou government troops and the Tai'an garrison officers ,
这 宜州 政府 军队 和 这 泰安 驻军 警官 ,

沂州官军同泰安营弁，

[ju] [ˈlʌ] [ˈfɑ:lʊd] [ænd; ənd] [sə:tʃt] .
Yu Lu followed and searched .
于 鲁 随后 和 搜索 .

于路跟寻了来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ɑ:n] [ə; eɪ] [rɪdʒ] [ðæt] [deɪ] ,
Seeing the bandits on a ridge that day ,
看到 这 强盗 在 一个 岭 那 天 ,

见群贼这日在一岭头上，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [lɑ:rdʒ] [tri:z] ,
Under the shade of several large trees ,
在下面 这 阴影 的 一些 大的 树木 ,

几株大树阴下，

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑ:rtɪli] .
Singing and drinking heartily .
歌唱 和 喝 衷心地 .

高歌畅饮。

[ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈædʒʊtənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The government troops informed the officers , including the adjutant general .
这 政府 军队 知情的 这 警官 , 包括 这 副官 一般的 .

官军报知参将等官，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ,
Summon the soldiers ,
召唤 这 士兵 ,

传齐军士，

[dɪˈvaɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [hæf] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [klaɪm] [ˈvaɪnz] [ænd; ənd] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] .
Divide it in half and let it climb vines and cling to the branches .

划分 它 在 一半 和 让 它 爬 藤蔓 和 黏着 到 这 分支

分一半攀藤附葛，

[wiː; wi] [ˈsəːkld] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌ; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɪstəns] .
We circled around to the back of the ridge from a great distance .

我们 圈起来 大约 到 这 后退 的 这 岭 从 一个 伟大的 距离

远远的绕至岭后，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈɔːrdərz] .
Awaiting orders .

等待中 订单

听候号令。

[ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [ɪˈnɪʃəli] [siːn] [ðə; ði] [dens] [wʊdz] ,
The thieves had initially seen the dense woods ,

这 窃贼 有 最初 已见 这 稠密 树林

众贼起先也有看见树林密处，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈʃædʊʃi] [ˈfɪɡjərz] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] .
There were shadowy figures walking around .

那里 是 阴暗的 数据 步行 大约

影影绰绰有人行走，

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌ; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Just because of drinking ,

只是 因为 的 喝

只因闹酒，

[ðeɪ] [ðen] [əˈsuːmd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈgæðərd] [ˈfaɪərˌwʊd] .
They then assumed that the woodcutter was a person who gathered firewood .

他们 然后 假定 那 这 樵夫 曾是 一个 人 WHO 聚集 柴

便认为樵采之人，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsɪriəsli] .
I didn't take it seriously .

我 没有 拿 它 严重地

不以为意，

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz][ˈvɪʒ(ə)n] [bɪˈkeɪm] [ˈblɜːri] [frʌm; frəm] [ˈdrʌŋkənəs] .
Later , his vision became blurry from drunkenness .

之后 , 他的 想象 成为 模糊 从 酒醉

到后来醉眼模糊，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋli] [noʊ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈθiːəri] .
There is increasingly no time for theory .

那里 是 日益 不 时间 为了 理论

越发不暇理论。

[əˈmɪdst] [ˈʌʊts] [ænd; ənd] [ˈlæftər] ,
Amidst shouts and laughter ,

在.....之中 喊叫 和 笑声

正在高呼欢笑间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈkæənən] [ˈɑːt] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Suddenly , a loud cannon shot rang out from behind the ridge .

突然 , 一个 大声 大炮 射击 响铃 出去 从 在后面 这 岭

猛听得岭后一声大炮，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,

之上 听力 这

一听得，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ˈɔ:lsoʊ] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪdʒ] .
A cannon shot also rang out from the ridge .
一个 大炮 射击 还 响铃 出去 从 这 岭 .
岭前也是一声大炮，

[ði:z] [tu:] ['kænən] [ʃɑ:ts]
These two cannon shots
这些 二 大炮 镜头
被这两声炮，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] .
The thieves were startled .
这 窃贼 是 惊慌 .
震的群贼各惊慌起来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .
一齐站起，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
四下观望，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [wʌn] [si:] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Only then could one see the front and back of the ridge .
仅有的 然后 可以 一 看 这 正面 和 后退 的 这 岭 .
方看见岭前岭后，

[haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
High and low ,
高的 和 低的 ,
高高下下，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
They were all officers and soldiers .
他们 是 全部 警官 和 士兵 .
尽是官兵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈgrædʒuəli] [ˈmeɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [ʌp] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
They have been gradually making their way up the ridge .
他们 有 到过 逐步地 制作 他们的 方式 向上 这 岭 .
已一步步围绕着向岭上走来。

[ˈwæŋ] [ʒenwu:] [sed] :
Wang Zhenwu said :
王 真武 说 :
王振武道：“

[aɪ][ˈestɪmət; ˈestɪmət] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ˈnʌmbər] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
I estimate that the government troops number no less than two thousand .
我 估计 那 这 政府 军队 数字 不 较少的 比 二 千 .
我看官军不下二千来人，

[ɪf] [ðeɪ] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] . . .
If they attack from all four sides . . .
如果 他们 攻击 从 全部 四 侧面 . . .
若分四面冲杀，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] .
I fear that we are outnumbered and outmatched .
我 害怕 那 我们 是 寡不敌众 和 实力悬殊 .
诚恐寡不敌众，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][ɔːl] [rʌ] [daʊn] [tə'geðər] ?
Why don't we all rush down together ?
为什么 不 我们 全部 匆忙 向下 一起 ?

不如大家一涌下去，

[kɪl] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Kill forty or fifty of them .
杀 四十 或者 五十 的 他们 .

杀他四五十个，

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd] [rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The officers and soldiers could retreat without a fight .
这 警官 和 士兵 可以 撤退 没有 一个 斗争 .

官兵可不战而退。

[haʊ'evər] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] [θriː] ['eldər] ['brʌðərz] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [wɔːk] .
However , even the three elder brothers were unable to walk .
然而 , 甚至 这 三 长老 兄弟 是 无法 到 走 .

只是这连大哥三人不能行走，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该如何处？

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tiegun said :
张 - 说 :

“张铁棍道:”

[stiːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , -
Still with the three of them , Qianliju
仍然 和 这 三 的 他们 , -

仍着千里驹三人，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
He carried the three of them in the middle .
他 携带 这 三 的 他们 在 这 中间 .

背负他三人在中间，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [teɪk] [ə; eɪ] ['wepən] .
He also made him take a weapon .
他 还 制成 他 拿 一个 武器 .

也着他拿上兵器，

[ɔːl'dəʊ] [bəʊθ] [legz] ['kænɑːt] [muːv] .
Although both legs cannot move .
虽然 两个都 腿 不能 移动 .

两腿虽不能动，

[bəʊθ] [hændz] [ɑːr; ər] [ðəʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['raɪtər] .
Both hands are those of a writer .
两个都 双手 是 那些 的 一个 作家 .

两手还是作家，

[wiː; wi] [wɪl] [ðen] [prə'tekt] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] .
We will then protect the surrounding area .
我们 将要 然后 保护 这 周围 区域 .

我们再周围保护，

[ɪf] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
If they manage to escape
如果 他们 管理 到 逃脱

若得走脱，

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [aɪ] [seɪvd] [ðu:z] [θri:] .
It wasn't in vain that I saved those three .
它 不是 在 徒劳 那 我 已保存 那些 三 .
也不枉救他三人一番。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪk'skleɪmd] :
The crowd exclaimed :
这 人群 惊呼 :
“众人道:”

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 .

说的是。

[hæn][bi: 'eɪ] - [sed] :
Han Ba Tietou said :
韩 巴 - 说 :
“韩八铁头道:”

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

迟不得了，

[ðeə; ðə][ɑ:r; ə] [sti:l] [fju:ə] ['souldʒəz][bi'haɪnd][ðə; ði] [rɪdʒ] .
There are still fewer soldiers behind the ridge .
那里 是 仍然 更少 士兵 在后面 这 岭 .
岭后兵还少些，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ['kwɪkli] .
Come with me quickly .
来 和 我 迅速地 .

都快快随我来。

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
" **The thieves all shouted in unison ,**
" 这 窃贼 全部 喊叫 在 齐声 ,
“众贼一齐发喊，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [hæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] .
They had just reached halfway up the hill .
他们 有 只是 达到 半 向上 这 爬坡道 .
刚跑到半岭，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - ['æərəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔ:rm] .
The government troops ' arrows rained down like a sudden storm .
这 政府 军队 - 箭头 下雨了 向下 喜欢 一个 突然 风暴 .
官军箭如骤雨，

[ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] , [ðeɪ] [ʃɑ:t] [daʊn] [mɑ:] - , [li] [ki:ju:ɑ:n] , [ænd; ɛnd] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈʌðə] .
Early on , they shot down Ma Wujingang , Li Qiyuan , and three or four others .
早期的 在 , 他们 射击 向下 马 - , 李 其源 , 和 三 或者 四 其他的 .
早射倒马武金刚和李启元等三四个，

[ðə; ði] [θi:vz] [ræn] [bæk] [ə'gen] .
The thieves ran back again .
这 窃贼 跑 后退 再次 .

众贼又复跑回。

- [ænd; ɛnd][ðə; ði] [ˈʌðə] [left] [lɪ'ɑ:n] [gɑ:ksi] [ænd; ɛnd][ðə; ði] [ˈʌðə] [tu:] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Qianliju and the others left Lian Guoxi and the other two on the ridge .
- 和 这 其他的 左边 连 果溪 和 这 其他 二 在 这 岭 .
千里驹等将连国玺三人仍放在岭上。

[ˈhæn][ˌbiːˈeɪ][ˈtaɪ][ˈtuː][ˈʃaʊtɪd][ˌɪŋkoʊˈhɪrəntliː;ˌɪŋkoʊˈherəntliː]:
Han Ba Tie Tou shouted incoherently .
韩巴领带游览喊叫语无伦次:

韩八铁头乱嚷道:”

[ˈbroʊkən] ,
broken ,
破碎的 ,

坏了,

[ˈbroʊkən] !
broken !
破碎的 !

坏了!

[hiː; hi][kept][ˈglænsɪŋ][æ; ət][ˈljɑːn][gɑːksi] .
He kept glancing at Lian Guoxi .
他保留瞥了一眼在连果溪:

“不住的用眼看连国玺。

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][siːl][hæz; hæz][meɪd][ɪts][ɪnˈtenʃ(ə)n][ˈkliːr] .
The national seal has made its intention clear .
这国家的海豹有制成它是意图清除:

国玺已明其意,

[hiː; hi][bɜːrst][ˈɪntuː][ˈlæftər] .
He burst into laughter .
他爆裂进入笑声:

反哈哈大笑起来,

[hiː; hi][ˈsʌmənd][ˈtʃɛŋ][baɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
He summoned Cheng Bi to his side .
他被召唤程双到他的边:

将城璧叫至面前,

[hiː; hi][sed] :
He said :
他说:

说道:”

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][daɪ][fɔːr; fər][wʌt][aɪ][dɪˈzɜːrv] .
I should die for what I deserve .
我应该死为了什么我应得:

我死分所应该,

[wʌt][ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈduːɪŋ][hɪr][əˈɡen] ?
What are you doing here again ?
什么是你正在做这里再次 ?

你又来做甚么?

[frʌm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˈeɪtiːn][ɔːr][ˌnaɪnˈtiːn] ,
From the age of eighteen or nineteen ,
从这年龄的十八或者十九 ,

我从十八九岁,

[ðæt][ɪz] , [tuː; tə][siːz][ˈpiːpəlz][ˈpraːpərti] .
That is , to seize people's property .
那是 , 到抢占人们的财产:

即夺人财,

[aɪˈtiː][kæn; kən][kɔːz][deθ] .
It can cause death .
它能原因死亡:

伤人命,

[ɪf] [aɪ][daɪ][ə; eɪ] [ɡʊd] [deθ] ,
If I die a good death ,
如果 我 死 一个 好的 死亡 ,

我若得个好死，

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ] ['dʒʌstɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Where is the justice of Heaven ?
在哪里 是 这 正义 的 天堂 ?

天道安在？

[ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ɑ:r; ə] ['kɜ:rəntli] ['veri] ['paʊəf(ə)] .
The government troops are currently very powerful .
这 政府 军队 是 现在 非常 强大的 .

刻下官军势重，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] [ə; eɪ][taɪl] [kəm'pli:tli] .
It is difficult to break a tile completely .
它 是 难的 到 休息 一个 瓦 完全地 .

断难瓦全。

[ɪf] [ju:; jʊ] [sə'rvaɪv] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪ'skeɪp] .
If you survive , you will escape .
如果 你 存活 , 你 将要 逃脱 .

你若有命杀出，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][fæn] ['vɪlɪdʒ] [ɪ'mi:diətli] .
You can return to Fan Village immediately .
你 能 返回 到 扇子 村庄 立即地 .

可速归范村，

[mu:v] [ðə; ðɪ]['fæməli] ,
Move the family ,
移动 这 家庭 ,

搬取家小，

[faɪnd] [ə'nʌðər] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Find another secluded place to live .
寻找 其他 僻 地方 到 居住 .

另寻一幽僻去处居住，

[nʊʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər]['hju:mən] ['fɪgjəz] .
No need for human figures .
不 需要 为了 人类 数据 .

免人物色。

[ɪf] [aɪ][daɪ] [hɪr]
If I die here
如果 我 死 这里

若死于此地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
There was nothing that could be done about it .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 关于 它 .

亦付之无可如何。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

['pɔɪntɪŋ] [ˌsaʊθ'west] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing southwest , he said :
指向 西南 , 他 说 :

用手向西南指道:”

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hæv; həv][ɔ:l] [gɔ:n] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] .
The government troops have all gone up the ridge .
这 政府 军队 有 全部 已消失 向上 这 岭 。

官军都上岭了。

['tʃeɪ] [baɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Cheng Bi turned around and looked .
程 双 转向 大约 和 看起来 。

“城璧回头一看，

[gwoʊ][sai,zai,ksai,gzai][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kə'mɪtɪd] ['su:saɪd][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Guo Xi had already committed suicide and was lying to one side .
郭 习 有 已经 坚定的 自杀 和 曾是 说谎 到 一 边 。

国玺已自刎在一旁，

[blʌd] [gʌft] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Blood gushed from his throat .
血 滔滔不绝 从 他的 喉 。

喉下血喷如注。

['tʃeɪ] [baɪ][wʌz; wəz] [oʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [gri:f] [æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rpz] .
Cheng Bi was overcome with grief as he looked at the corpse .
程 双 曾是 克服 和 悲伤 作为 他 看起来 在 这 尸体 。

城璧抚尸大痛，

['evriwʌn] [mɔ:nd] .
Everyone mourned .
每个人 哀悼 。

众人无不叹悼，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Some people burst into tears .
一些 人们 爆裂 进入 眼泪 。

亦有放声大哭者。

['hu:] - [ʌvd] [wu:][dʒe aɪ 'ju] ['blaɪndli][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Hu Bangyan shoved Wu Jiu blindly with his hand and said :
胡 - 推搡 吴 九 盲目地 和 他的 手 和 说 。

胡邦彦用手把吴九瞎一推道：“

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [ðæt] ?
Can you see that ?
能 你 看 那 ？

你看见么？

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [maɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] [daɪd] .
It's good that my eldest brother died .
它是 好的 那 我的 长子 兄弟 死亡 。

连大哥死的好，

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [let] [ði:z] [tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv]['rɑ:t(ə)n] [fleɪ] [ʌv; əv] [jɔ:rz] [ænd; ənd][maɪn] [sweɪ] ['oʊvər]
We cannot let these two pieces of rotten flesh of yours and mine sway over
我们 不能 让 这些 二 件 的 烂 肉 的 你的 和 矿 摇摆 超过

[ju: 'es] .

us :
我们 。

不可因你我这两块臭肉，

['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l][maɪ] ['brʌðərz] .
Being the burden of all my brothers .
存在 这 负担 的 全部 我的 兄弟 。

做众兄弟之累。

" [æz; əz][hi:: hi] [spʊk] , " "
" As he spoke , " "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hi:: hi][ˈɔ:lsoʊ] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði] [nek] .
He also stabbed at the neck .
他 还 刺伤 在 这 脖子 .

也向项下一刀。

[wu:][ˌdʒe aɪ ˈju] [ˈʃaʊtɪd] :
Wu Jiu shouted :
吴 九 喊叫 :

吴九瞎大叫道:”

[ju:: jʊ] [tu:] [goʊ] [ˈsləʊli] .
You two go slowly .
你 二 去 缓慢地 .

你两个慢些去，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ˌem ˈi:] .
Wait for me .
等待 为了 我 .

等我着。

" [swi:p] [ˌaɪ ˈti:] [əˈsaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [stroʊk] . " "
" Sweep it aside with a single stroke . " "
" 扫 它 旁边 和 一个 单身的 中风 . "

“一刀也抹在一边。

[ˌhæn][ˌbi: ˈeɪ] [taɪ] [tu:] [ˈʃaʊtɪd] :
Han Ba Tie Tou shouted :
韩 巴 领带 游览 喊叫 :

韩八铁头喊叫道:”

[wi:: wi] [ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][træp] .
We cannot escape the trap .
我们 不能 逃脱 这 陷阱 .

我等不能出彀，

[ˈæktʃuəli] , [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][tu:: tə] [prəˈtekt] [ˈbrʌðər] [lɪˈɑ:n] .
Actually , it was to protect Brother Lian .
实际上 , 它 曾是 到 保护 兄弟 连 .

实为保护连大哥，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ˈbreɪvli] [step] [ˈfɔ:rwərd] .
They dared not bravely step forward .
他们 敢于 不是 勇敢地 步 向前 .

不敢奋勇上前。

[naʊ] [ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [ded] .
Now all three of them are dead .
现在 全部 三 的 他们 是 死的 .

今他三人俱死，

[wi:: wi][kæn; kən] [ɪ:tʃ] [faɪnd][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [weɪ] [tu:: tə] [sərˈvaɪv] .
We can each find our own way to survive .
我们 能 每个 寻找 我们的 自己的 方式 到 存活 .

我们可各寻生路。

[hi:: hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] :
He then addressed the city wall :
他 然后 已解决 这 城市 墙 :

“又向城壁道:”

[wʌt] [gʊd] [wɪl] ['kraɪɪŋ] [du:] ?
What good will crying do ?
什么 好的 将要 哭泣 做 ?

哭亦何益？

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][ænd; ənd] [faɪt] [jʊr; jər] [wei] [daʊn] [frʌm; frəm][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [rɪdʒ] .
You all come with me and fight your way down from behind the ridge .
你 全部 来 和 我 和 斗争 你的 方式 向下 从 在后面 这 岭 .
你们再跟我从岭后杀下去。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持 一个 刀 在 一 手 ,

一手提刀，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [felt] [ɪn] [wʌn] [hænd] [tu:; tə] [ʃi:ld] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æərəʊs] .
He held a piece of felt in one hand to shield himself from the arrows .
他 握住 一个 片 的 毛毡 在 一 手 到 盾 他自己 从 这 箭头 .

一手拿了一块毡子挡箭，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [aʊt] ['blæŋkɪts] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðəm'selvz] .
Everyone took out blankets to cover themselves .
每个人 采取 出去 毯子 到 覆盖 他们自己 .

众人亦各取被褥遮护，

[ˈswɔ:rmɪŋ] [daʊn] .
swarming down .
蜂拥而至 向下 .

蜂拥而下。

[lɪˈɑ:n] - [gri:vɪd] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['trædʒɪk] [deθ] .
Lian Chengbi grieved over his brother's tragic death .
连 - 伤心 超过 他的 兄弟 悲惨 死亡 .

连城璧痛惜他哥哥惨死，

[hɪz; ɪz][ˈæŋgər][hæd; həd] ['noʊwər] [tu:; tə][goʊ] .
His anger had nowhere to go .
他的 愤怒 有 无处 到 去 .

愤无可泄，

['kæri] [tu:] ['aɪərən] ['meɪsɪz] ,
Carry two iron maces ,
携带 二 铁 权杖 ,

提两条铁铜，

[fɜ:rst] , [tʃɑ:rdʒ] [daʊn] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
First , charge down the ridge .
第一的 , 收费 向下 这 岭 .

首先冲杀下岭，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn] [ðə; ði] [left] [ɑ:rm][baɪ][æn; ən] [ˈæroʊ] .
He was hit in the left arm by an arrow .
他 曾是 打 在 这 左边 手臂 经过 一个 箭 .

止左臂上中了一箭，

['kwɪkli] [pʊl] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Quickly pull it out .
迅速地 拉 它 出去 .

急忙拔去，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɾɔ:r] ,
With a roar ,
和 一个 吼 ,

吼一声,

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] .
They charged into the government troops .
他们 带电 进入 这 政府 军队 .

杀入官军队中,

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [ɔ:l] [riˈtri:tɪd] .
Wherever they went , they all retreated .
无论 他们 去 , 他们 全部 撤退 .

所到皆纷纷倒退。

[hæŋ][bi: ˈeɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Han Ba Tietou and others followed behind .
韩 巴 - 和 其他的 随后 在后面 .

韩八铁头等后面跟随。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
The government troops at the foot of the mountain ,
这 政府 军队 在 这 脚 的 这 山 ,

岭前官军,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈbəndɪts] [dɪˈsend] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:ɾθˈwest] ,
Seeing the bandits descend from the northwest ,
看到 这 强盗 下降 从 这 西北 ,

见众贼从西北下去,

[ðen] , [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)][kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:ɾd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ɾɪdʒ] .
Then , shouts of battle could be heard from behind the ridge .
然后 , 喊叫 的 战斗 可以 是 听到 从 在后面 这 岭 .

又听得岭后喊杀连天,

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [ɾɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] .
They all came up the ridge from the southeast .
他们 全部 来了 向上 这 岭 从 这 东南 .

一个个都从东南上岭,

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [daʊn] .
They charged down .
他们 带电 向下 .

往下杀来,

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They all arrived at the foot of the mountain .
他们 全部 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

俱到岭下,

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
They surrounded the thieves in the middle .
他们 包围 这 窃贼 在 这 中间 .

将众贼围裹在中间。

[ðə; ði] [ˈædʒʊtənt] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɾɪdʒ] ,
The adjutant stood on the ridge ,
这 副官 站立 在 这 岭 ,

参将站在岭头上,

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][flæg][tu:; tə][dəˈrekt][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][ɪɡˈzɜ:rt][ðer; ðər] [streŋθ] .
He used the flag to direct the troops to exert their strength .
他 用过的 这 旗帜 到 直接的 这 军队 到 发挥 他们的 力量 .

用旗指挥着众军用力。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈaʊər] .
The battle lasted for an hour .
这 战斗 持续 为了 一个 小时 .

战了有一个时辰，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜːr; wər] [breɪv] ,
Although the thieves were brave ,
虽然 这 窃贼 是 勇敢的 ,

众贼虽勇，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈpi:p(ə)] .
There were only thirty or forty people .
那里 是 仅有的 三十 或者 四十 人们 .

却止是三四十人，

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ʃɑːt] [daʊn] [baɪ][ˈærəʊs] ,
Apart from being shot down by arrows ,
除 从 存在 射击 向下 经过 箭头 ,

除箭射倒外，

[eɪt] [ɔːr] [naɪn] [mɔːr] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Eight or nine more were injured at this moment .
八 或者 九 更多的 是 受伤 在 这 片刻 .

此刻又伤了八九个，

[ɪn] [əˈdɪl(ə)n] , [ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
In addition , after drinking ,
在 添加 , 后 喝 ,

兼之酒后，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] .
It would be a waste of power .
它 会 是 一个 浪费 的 力量 .

未免夺力。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [ˈɔːfəsərz][ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz] ,
Moreover , this time the officers and soldiers ,
而且 , 这 时间 这 警官 和 士兵 ,

况此番官兵，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˈsoʊldʒərz] [treɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈɪʒuː] .
All of them were soldiers trained by the General of Yizhou .
全部 的 他们 是 士兵 受过训练 经过 这 一般的 的 宜州 .

皆沂州总兵久炼之卒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][faːr] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] .
They were far superior to the soldiers of Tai'an .
他们 是 远的 优越的 到 这 士兵 的 泰安 .

非泰安军兵可比，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈeɪb(ə)] - [ˈbɒdɪd] [men] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃər] ,
Even the able - bodied men of this prefecture ,
甚至 这 有能力的 - 有形的 男人 的 这 州 ,

连本州捕役丁壮，

[noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən][wʌn] , - [ɔːr][wʌn] , - [ˈpi:p(ə)]
No fewer than 1 , 700 or 1 , 800 people
不 更少 比 1 , - 或者 1 , - 人们

不下一千七八百人，

[ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [θi:vz] [rɪˈmeɪnd] .
Only about twenty thieves remained .
仅有的 关于 二十 窃贼 剩余 .

止存有二十余贼，

[haʊ] [tuː; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] .
How to deal with the enemy .
如何 到 交易 和 这 敌人 .

如何对敌。

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀出重围，

[ðoʊz] [huː] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnɪz]
Those who escaped from the mountains
那些 WHO 逃脱 从 这 山脉

架山逃走的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第20/163页

[ˈoʊnli] [ˈwæŋ] [ʒɛnwuː] ,
Only Wang Zhenwu ,
仅有的 王 真武 ,

只有王振武、

[lɪˈtʃɑːn] - ,
Lian Chengbi ,
连 - ,

连城璧、

[ˈhæŋ][ˌbiːˈeɪ][taɪ] [tuː] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] .
Han Ba Tie Tou and two others .
韩 巴 领带 游览 和 二 其他的 .

韩八铁头三人。

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
The rest were killed or captured alive .
这 休息 是 被杀 或者 捕获 活 .

其余杀死生擒，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [net] .
None of them have escaped the net .
没有任何 的 他们 有 逃脱 这 网 .

俱未脱网。

[ˈwæŋ] [ʒɛnwuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [klɪrd] [fɔːr] [ˈhɪltɔːp] .
Wang Zhenwu and his men cleared four hilltops .
王 真武 和 他的 男人 已清除 四 山顶 .

王振武等扒了四个山头，

[ˈsiːɪŋ] [noʊ] [pəˈsjʊːəz] ,
Seeing no pursuers ,
看到 不 追击者 ,

见无追兵，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Chengbi said :
向 - 说 :

向城璧道:”

[wiː; wi] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] [ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] .
We escaped with our lives from a den of dragons and tigers .
我们 逃脱 和 我们的 生活 从 一个 丹 的 龙 和 老虎 .

我等从龙潭虎穴逃得性命，

[ɪf] [ˈkæptʃərd] [əˈɡen]
If captured again
如果 捕获 再次

若再被擒获，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [miːt] [frendz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can I meet friends from all over the world ?
如何 能 我 见面 朋友们 从 全部 超过 这 世界 ?

何以见天下朋友。

[ɪn][ˈmaɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[ðə; ði] [θri:] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The three went their separate ways .
这 三 去 他们的 分离 方式 .

三人各自分路，

[ðoʊz] [hu:] [ɪˈskeɪp] [ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
Those who escape are destined for good fortune .
那些 WHO 逃脱 是 注定 为了 好的 财富 .

走脱了的便是造化。

" [ˈaɪərn] [hed] [sed] : "
" Iron Head said : "
" 铁 头 说 : "

“铁头道:”

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这断使不得。

[aɪ] [daʊt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [wɪl] [let] [ðem; ðəm][ɡoʊ] [ɪˈzəli] .
I doubt the government troops will let them go easily .
我 怀疑 这 政府 军队 将要 让 他们 去 容易地 .

我料官军安肯轻放，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They must search the whole mountain .
他们 必须 搜索 这 所有的 山 .

定必在满山找寻，

[səˈpoʊz] [wiː; wi] [mi:t] ,
Suppose we meet ,
认为 我们 见面 ,

设或相遇，

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈaɪsələɪtɪd] .
Its power is becoming increasingly isolated .
它是 力量 是 成为 日益 孤立 .

其势愈孤，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈpleɪs] .
It would be better to die in the same place .
它 会 是 更好的 到 死 在 这 相同的 地方 .

不如死在一处为是。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed with his finger and said :
他 然后 尖 和 他的 手指 和 说 :

“又用手指道:”

[juː; jʊ] [siː] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pæθ] [fɔːr; fər] [ˈwʊdˌkʌtər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You see , there is no path for woodcutters on the opposite mountain .
你 看 , 那里 是 不 小路 为了 伐木工 在 这 对面的 山 .

你看对山并无樵径，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpleɪs] [ˌʌnˈtʌtʃt] [ˈbaɪ][ˈhjuːmən] [ˈfiːt] .
This is a place untouched by human feet .
这 是 一个 地方 未受触碰 经过 人类 脚 .

此人迹不到之处，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [ðen] [ræn][ðer; ðər] .
The three of us then ran there .
这 三 的 我们 然后 跑 那里 :

我三人且奔那里，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [dr'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
We need to devise a plan .
我们 需要 到 设计 一个 计划 :

再做策夺。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [θru:] [ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd] [ˈpɑ:rtɪd] [ðə; ði] [græs] .
So they went through the woods and parted the grass .
所以 他们 去 通过 这 树林 和 分手了 这 草 :

“于是穿林拔草，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'nʌðər] [ˈtwenti] [li][ɔ:r][soʊ] .
They walked another twenty li or so .
他们 步行 其他 二十 季或者 所以 :

又走了二十余里。

[ˈtʃeɪ] [baɪ] [sed] : "
Cheng Bi said : "
程 双 说 : "

城璧道：“

[noʊ] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [keɪm] [hɪr] .
No government troops came here .
不 政府 军队 来了 这里 :

官军断无人到此。

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [br'haɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
The sun has already set behind the mountains .
这 太阳 有 已经 放 在后面 这 山脉 :

日已衔山，

[wi;; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)l] [pleɪs] [tu;; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] .
We must find a suitable place to spend the night .
我们 必须 寻找 一个 合适的 地方 到 花费 这 夜晚 :

须寻一妥地过夜，

[ðæt] [wei] , [ðeɪ] [maɪt] [ə'vɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [dr'vaʊəd] [baɪ][ˈtaɪgəz][ænd; ənd] [ˈlepədz] .
That way , they might avoid being devoured by tigers and leopards .
那 方式 , 他们 可能 避免 存在 吞噬 经过 老虎 和 豹子 :

庶免饱虎豹之腹。

[ˈwæŋ] [ʒenwu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Zhenwu smiled and said :
王 真武 微笑 和 说 :

“王振武笑道：“

[ðen] [ə; eɪ][ˈlaɪən] [keɪm] .
Then a lion came .
然后 一个 狮子 来了 :

便有狮子来，

[wi;; wi] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [dr'fi:t] [hɪm; ɪm] ?
We can't even defeat him ?
我们 不能 甚至 击败 他 ?

我们那一个还打不退他？

" [ˈaɪərn] [hed] [sed] : "
" Iron Head said : "
" 铁 头 说 : "

“铁头道：“

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
There's a small house to the southeast .
有 一个 小的 房子 到 这 东南 .

那东南上有个小屋儿，

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ðer; ðər] .
You can stay overnight there .
你 能 停留 过夜 那里 .

那边便可过宿。

[ðə; ði] [θriː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
The three walked to the front of the house .
这 三 步行 到 这 正面 的 这 房子 .

“三人走至屋前，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [gɑːd][ˈtemp(ə)] .
It turned out to be a mountain god temple .
它 转向 出去 到 是 一个 山 上帝 寺庙 .

原来是一间山神庙，

[ɪts] [waɪd] [ˈoʊpən] , [bʌt; bət][ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
It's wide open , but there's no way to get in .
它是 宽的 打开 , 但 有 不 方式 到 得到 在 .

大敞着也没个门儿。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt][ˌɪnˈsaɪd] .
The three of them sat inside .
这 三 的 他们 卫星 里面 .

三人坐在里面，

[ˈevriwʌn] [felt] [ˈhʌŋɡri] .
Everyone felt hungry .
每个人 毛毡 饥饿的 .

各肚中饥饿起来，

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] [ʌv; əv] [ˈkeɪɔːs] ,
After a while of chaos ,
后 一个 尽管 的 混乱 ,

乱了一会，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也就罢了。

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm][ˈbæt(ə)]
People who are exhausted from battle
人们 WHO 是 筋疲力尽的 从 战斗

战乏了的人，

[ðeɪ] [ˈtrævəst] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊdz] .
They traversed many more mountain roads .
他们 穿越 许多 更多的 山 道路 .

又扒了许多山路，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ænd] [fel] [əˈsliːp] [ɪˈmiːdiətli] .
He lay down and fell asleep immediately .
他 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 .

放倒头便睡。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ,

到起更后，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [maɪ] [dri:m] .
A shout rang out in my dream .
一个 喊 响铃 出去 在 我的 梦 .

梦魂中一声喊起，

[wen] [ðeɪ] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] [tu:; tə] [lʊk] ,
When they opened their eyes to look ,
什么时候 他们 打开 他们的 眼睛 到 看 ,

各睁眼看时，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['ju:zɪŋ] ['græplɪŋ] [hʊks] .
They had already been caught by the soldiers using grappling hooks .
他们 有 已经 到过 捕捉 经过 这 士兵 使用 格斗 钩子 .

已被众军用挠钩搭住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pʊld] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] .
They were pulled out of the temple and tied up .
他们 是 拉 出去 的 这 寺庙 和 系 向上 .

拉出庙来捆绑了。

[ðə; ði] [θri:] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] ['ʌðər] .
The three looked at each other .
这 三 看起来 在 每个 其他 .

三人面面相窥，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ə'baʊt] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
There's nothing to say about either of them .
有 没有什么 到 说 关于 任何一个 的 他们 .

各没得说，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
They were escorted all the way to the prefectural government office .
他们 是 护送 全部 这 方式 到 这 县 政府 办公室 .

一路解至州衙，

[,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [deθ] [roʊ] [sel] ,
Inside the death row cell ,
里面 这 死亡 排 细胞 ,

到死囚牢内，

[si:] ['feŋ] - ,
See Feng Dadao ,
看 冯 - ,

见冯大刀、

[li] [ki:ju:ɑ:n]
Li Qiyuan
李 其源

李启元、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] -
Zhang Tiegun
张 -

张铁棍、

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [maɪ] [hɔ:rs]
A thousand - mile horse
一个 千 - 英里 马

千里驹、

[mɑ:] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [faɪv] [kəm'pænjənz] .
Ma Wujingang and his five companions .
马 - 和 他的 五 同伴 .

马武金刚五人。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sed] : "
Cheng Bi said : "
程 双 说 :

城璧道：“

[fɔːr; fər][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [əˈləʊn] ,
For my elder brother alone ,
为了 我的 长老 兄弟 独自的 ,

为家兄一人，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [ˈbrʌðəz] .
It resulted in the deaths of forty or fifty brothers .
它 结果 在 这 死亡人数 的 四十 或者 五十 兄弟 :

累及四五十弟兄性命，

[wʌt] [ə; eɪ][sɪn] !
What a sin !
什么 一个 罪 !

真是罪过。

[mɑː][wuːdʒɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Wujin smiled and said :
马 武进 微笑 和 说 :

“马武金笑道：“

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] .
Don't say that .
不 说 那 :

休如此说，

[let] [hɪm; ɪm][biː; bi][tɔːrn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Let him be torn to pieces .
让 他 是 撕裂 到 件 :

任凭他碎尸万段罢了。

[dʒʌst][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Just the three of you ,
只是 这 三 的 你 ,

只是你三个，

[ˈhævɪŋ] [ˈbroʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] ,
Having broken through the encirclement ,
拥有 破碎的 通过 这 包围 ,

既已杀出重围，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [get] [kɔːt] [əˈɡen] ?
How did I get caught again ?
如何 做过 我 得到 捕捉 再次 ?

如何又被拿住？

[ˈwæŋ] [ʒɛnwuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Zhenwu smiled and said :
王 真武 微笑 和 说 :

“王振武笑道：“

[ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wiː; wi] [fel] [əˈsliːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [gɑːd][ˈtemp(ə)] .
All because we fell asleep in the mountain god temple .
全部 因为 我们 跌倒 睡着了 在 这 山 上帝 寺庙 :

皆因我们在山神庙中睡熟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪtɪŋli] [ˈməːdəd] .
He was unwittingly murdered .
他 曾是 不知不觉 被谋杀 :

误遭毒手。

" [du:][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts] . "
" Do not speak of the conversations of the bandits . "

" 做 不是 说话 的 这 对话 的 这 强盗 . "

" 不言众贼叙谈。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
Speaking of the prefect ,
请讲 的 这 长官 ,

再说知州，

- [ˈtemp(ə)l] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Lianye Temple hosted a banquet for the military commander and others .

- 寺庙 托管 一个 宴会 为了 这 军队 指挥官 和 其他的 .

连夜寺待参将等酒席，

[ænd; ənd] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] ,
And reward the troops ,
和 报酬 这 军队 ,

并犒劳众军，

[æt; ət] [daːn] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [taʊn] .
At dawn , he was sent back to town .
在 黎明 , 他 曾是 发送 后退 到 镇 .

天明打发回镇。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] .
They also consulted with the garrison commander .
他们 还 咨询 和 这 驻军 指挥官 .

又与守备相商，

[ɪːtʃ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [tuː; tə][ðə; ði] [suˈpri:m] [kɔːrt] .
Each submitted a report of victory to the Supreme Court .
每个 提交 一个 报告 的 胜利 到 这 最高 法庭 .

各申文报捷于上宪。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[teɪk] [ðə; ði][fɜːrst] - [klæs] [ˈprɪz(ə)nər] [aʊt] .
Take the first - class prisoner out .
拿 这 第一的 - 班级 囚犯 出去 .

将头等提出监来，

[ˈtɔːrtʃərd] [ɪn] [ˈevri] [wei] ,
Tortured in every way ,
受折磨 在 每一个 方式 ,

百般拷掠，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [rɪˈkruːtɪd] [ˈmembər] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈfæknz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhaɪd,aʊts] .
The instructors recruited members from various factions and their hideouts .
这 教师 招募 成员 从 各种各样的 派系 和 他们的 藏身处 .

教招供各党羽巢穴。

[ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [bɪˈheɪvjər] ,
And rebellious behavior ,
和 叛逆的 行为 ,

并叛逆情状，

[ə; eɪ][ˈfæktʃuəl] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] .
A factual introduction .
一个 事实 介绍 .

以实前言。

[ɛrt] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈdʊrd] [ðə; ði] [peɪn] ,
Eight people endured the pain ,
八 人们 忍受 这 疼痛 ,

八人忍痛，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈʌtəd] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
Neither of them uttered a word .
两者都不 的 他们 说出 一个 单词 .

各无一言，

[ðə; ði] [ˈklæmpɪŋ] [əˈtæk] [ri:tʃt] [ɪts] [ɪkˈstri:m] .
The clamping attack reached its extreme .
这 夹紧 攻击 达到 它是 极端 .

夹打到极处，

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈɑ:rgju:ɪŋ] [bæk] .
They started arguing back .
他们 开始 争论 后退 .

反骂起来。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ri:vʃu:d] [ðə; ði] [keɪs] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] .
The prefect reviewed the case three or four times .
这 长官 已审核 这 案件 三 或者 四 时代 .

知州审了三四次，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [geɪv] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsteɪtmənt] .
Neither of them gave a single statement .
两者都不 的 他们 给予 一个 单身的 陈述 .

各无一句口供。

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ænd; ənd] [rɪˈkwest] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
We had no choice but to report and request instructions .
我们 有 不 选择 但 到 报告 和 要求 指示 .

只得定禀请示，

[ðə; ði] [ˈɡʌvə-nə-z] [ˈwɔ:rənt] [keɪm] [daʊn] .
The governor's warrant came down .
这 州长的 保证 来了 向下 .

巡抚火牌下来，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Tai'an civil and military officials ,
泰安 民用 和 军队 官员 ,

着泰安文武官，

[mɔ:r] [ˈmɪləteri] [ˈsɜ:rvis]
More military service
更多的 军队 服务

多带军役，

[ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [wɜ:r; wər] [ˈesko:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæptɪ(ə)][fɔ:r; fər][ˈpɜ:rsən(ə)][ˈtraɪəl] .
The prisoners were escorted to the provincial capital for personal trial .
这 囚犯 是 护送 到 这 省级 首都 为了 个人的 审判 .

押解各犯赴省亲审。

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈesko:tɪd] [ðem; ðəm] .
The prefect and the garrison commander personally escorted them .
这 长官 和 这 驻军 指挥官 亲自 护送 他们 .

知州同守备亲自解送。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [kənˈdʌktɪd] [æn; ən] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] .
The governor conducted an investigation .
这 州长 实施 一个 调查 .

巡抚审了一次，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [taɪ] [tuː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [juːst] [hɑːrʃ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Seeing that Tie Tou and others used harsh language .
看到 那 领带 游览 和 其他的 用过的 残酷的 语言 ,
见铁头等语言刚硬,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪɡˈzæmp(ə)][ʌv; əv] [ˈtriːz(ə)n] ,
According to the example of treason ,
根据 到 这 例子 的 叛国罪 ,
要照叛逆例，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈpresɪdəns] [ɪz][nɑːt] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈpresɪdəns] .
The order of precedence is not determined by the order of precedence .
这 命令 的 优先权 是 不是 决定 经过 这 命令 的 优先权 .
不分首从定拟。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɪːf] [ədˈvaɪzər][ɪnˈsaɪd][hɪm; ɪm] .
He had a chief advisor inside him .
他 有 一个 首席 顾问 里面 他 .

他内里有个管总的幕客，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈkʌmfətɪd] [hɜːr; hər] .
He repeatedly comforted her .
他 反复 安慰 她 .

再三开解，

[ˈhæn][,biː ˈeɪ] [taɪ] [tuː]
Han Ba Tie Tou
韩 巴 领带 游览

将韩八铁头、

[lɪˈɑːn] - [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈliːdər] .
Lian Chengbi is to be the leader .
连 - 是 到 是 这 领导者 .

连城璧定拟为首，

[pliːz] [grænt][æn; ən] [ɪˈmiːdiət] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Please grant an immediate decision .
请 授予 一个 即时 决定 .

请旨立决，

[ˈwæŋ] [ʒɛnwuː] ,
Wang Zhenwu ,
王 真武 ,

王振武、

[mɑː] - [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊər] .
Ma Wujingang was his follower .
马 - 曾是 他的 追随者 .

马武金刚为从，

[ˈvɜːrtɪk(ə)l] [ˌstræŋɡjuˈleɪʃ(ə)n] ;
Vertical strangulation ;
垂直的 勒死 ;

立绞；

[ˈfɛŋ] -
Feng Dadao
冯 -

冯大刀、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] -
Zhang Tiegun
张 -

张铁棍、

[li] [kiːjuːɑːn]
Li Qiyuan
李 其源

李启元、

[fɔːr] ['piːp(ə)l] , -
Four people , Qianliju
四 人们 , -

千里驹四人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [hɑːrʃ] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
They were assigned to remote and harsh prefectures and counties .
他们 是 分配 到 偏僻的 和 残酷的 县 和 县 .

各充配远恶州郡。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] .
It was sent back to Tai'an for further investigation .
它 曾是 发送 后退 到 泰安 为了 更远 调查 .

仍发回泰安听候。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈʃɑːkɪŋ] [nuːz] [æt; ət][ðə; ðɪ][fɜːrst] [miːl] ,
Upon hearing the shocking news at the first meal ,
之上 听力 这 令人震惊 消息 在 这 第一的 一顿饭 ,

一饭闻惊信，

[faɪt] [hɑːrd][tuː; tə] [get] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][træp] .
Fight hard to get into the trap .
斗争 难的 到 得到 进入 这 陷阱 .

拚生入彀中。

[ˈæftər] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] ,
After being captured and sentenced to death ,
后 存在 捕获 和 判刑 到 死亡 ,

遭擒拟斩后，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [keɪdʒ] .
There is no way to escape this cage .
那里 是 不 方式 到 逃脱 这 笼 .

无计出樊笼。

[ˈtʃæptər] [ˌfɔːrˈtiːn] : [ˈreskjʊːɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [ɪn] [dɪˈstres] , [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ɪz] ['tiːzɪŋ] [ænd; ənd]
Chapter Fourteen : Rescuing a Friend in Distress , the Prefect is Teasing and
章 十四 : 救援 一个 朋友 在 痛苦 , 这 长官 是 戏弄 和

[ˈtɔːrtʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈdɑːktər] , [ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][ɪz] [ˈwɑːndərɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Tortured by the Doctor , and Cheng Bi is Wandering the World
受折磨 经过 这 医生 , 和 程 双 是 漫游 这 世界

第十四回救难友知州遭戏虐医刑伤城壁走天涯

[ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɜːr; wər][diːˈməʊbəlaɪzd] ?
How many government troops were demobilized ?
如何 许多 政府 军队 是 复员 ?
官军解役人多少，

[its] [ɡʊd] [tuː; tə] [miːt] [baɪ] [tʃæns] .
It's good to meet by chance .
它是 好的 到 见面 经过 机会 .

邂逅相逢好。

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈhɪroʊ] .
He used his magic to save the hero .
他 用过的 他的 魔法 到 节省 这 英雄 .

聊施道术救英雄，

[let] [ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd][ˈspɪrɪts] [ˈspekjuleɪt] [ɑːn][ðə; ði] [pæθ] [əˈhed] .
Let the gods and spirits speculate on the path ahead .
让 这 神 和 烈酒 推测 在 这 小路 前方 .

一任鬼神猜拟道途中。

[ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)][tuː; tə] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɑːrtɪŋ] .
Invite him to the ancient temple to reminisce about our parting .
邀请 他 到 这 古老的 寺庙 到 回忆 关于 我们的 离别 .

邀他古寺话离别，

[ðə; ði] [ˈwiːpɪŋ] [ˈnevər] [stɔːpt] .
The weeping never stopped .
这 哭泣 绝不 停止 .

哭诉无休歇。

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsaːroʊ] [duː][juː; jʊ] [stiːl] [hæv; həv] ?
How much sorrow do you still have ?
如何 很多 悲哀 做 你 仍然 有 ?

问君还有几多愁，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvər][ʌv; əv] [sprɪŋ] [ˈwɔːtər] [ˈfloʊɪŋ] [ˈiːstwərd] .
Just like a river of spring water flowing eastward .
只是 喜欢 一个 河 的 春天 水 流动 向东 .

恰是一江春水向东流。

[raɪt] [tuːn] : " [ju] [maɪrən] "
Right tune : " Yu Meiren "
正确的 调 : " 于 美人 "

右调《虞美人》

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [bʊk] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈhaʊs] [ˈkeɪv] .
Meanwhile , Leng Yubing was practicing the divine book in the Jade House Cave .
同时 , 冷 玉冰 曾是 练习 这 神圣的 书 在 这 玉 房子 洞穴 .

且说冷于冰在玉屋洞练习神书，

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˈfaɪər] .
Cut off the use of fire .
切 离开 这 使用 的 火 .

断绝烟火，

[iːt] [wʊd] - [beɪst] [fuːdz] .
Eat wood - based foods .
吃 木头 - 基于 食物 .

日食木之物。

[θriː] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年后，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜːr; wər][dɑːrk] [bluː] - [ɡriːn] .
His hair and beard were dark blue - green .
他的 头发 和 胡须 是 黑暗的 蓝色的 - 绿色的 .

须发绀碧，

[ɪts] [ɪn'taɪər] ['bɔːdi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [waɪt] [her] .
Its entire body was covered in white hair .
它是 全部的 身体 曾是 涵盖 在 白色的 头发 .

遍身长出白毛。

[sɪks] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Six years later ,
六 年 之后 ,

六年后，

[ɡet] [rɪd][ʌv; əv] ['evriθɪŋ] ,
Get rid of everything ,
得到 摆脱 的 一切 ,

尽行脱尽，

[,aɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)][fɔːrm] .
It returned to its original form .
它 返回 到 它是 原来的 形式 .

仍复故形，

[bʌt; bət][aɪ] [fiːl] [maɪ] [ə'pɪərəns] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] ['jʌŋɡər] .
But I feel my appearance has become younger .
但 我 感觉 我的 外貌 有 变得 年轻 .

但觉容颜转少，

[bʌt; bət] [laɪk] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðər; ðər] [leɪt] ['twentɪz] .
But like someone in their late twenties .
但 喜欢 某人 在 他们的 晚的 二十多岁 .

不过像二十七八岁人。

[mɔː'rʊʊvər] , [hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz][wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd] ['pɪrsɪŋ] .
Moreover , his pupils were bright and piercing .
而且 , 他的 学生 是 明亮的 和 冲孔 .

抑且双瞳炯炯，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['dɑːrknəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,

昏黑之际，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
It can be seen from a hundred paces away .
它 能 是 已见 从 一个 百 步幅 离开 .

可鉴百步。

['æftər] [ten] ['jɪrz] ,
After ten years ,
后 十 年 ,

历了十个年头，

[ɔː'l'dʊʊ] [ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ][stɑːr] - ['pɪkɪŋ] [ɔːr] [sʌn] - ['tʃeɪndʒɪŋ] ,
Although there was no star - picking or sun - changing ,
虽然 那里 曾是 不 星星 - 挑选 或者 太阳 - 变化 ,

虽无摘星换日、

[ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ɑːrt][ʌv; əv] ['penətreɪtɪŋ] [stoʊn] [ænd; ənd] ['pɪrsɪŋ] [ɡoʊld] .
The great art of penetrating stone and piercing gold .
这 伟大的 艺术 的 渗透 石头 和 冲孔 金子 .

入石穿金的大术，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
If one can summon wind and rain ,
如果 一 能 召唤 风 和 雨 ,

若呼风唤雨、

[ˈsʌmənɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [rɪˈstreɪn] [ðə; ði][gɔːd] ,
Summoning the general to restrain the god ,
召唤 这 一般的 到 抑制 这 上帝 ,
召将拘神，

[ænd; ənd] [rɪˈloʊˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [rɪˈpleɪsmənt] ,
and relocation and replacement ,
和 搬迁 和 替代品 ,

以及移身替代、

[faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk]
Five Elements Escape Technique
五 元素 逃脱 技术

五行遁法，

[hiː; hi][ɪz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
He is proficient in everything .
他 是 精通 在 一切 .

无不精通。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['preʃəs] ['redʒɪstər] ['hev(ə)nli] ['tʃæptər] " .
All of this is due to the power of the " Precious Register Heavenly Chapter " .
全部 的 这 是 到期的 到 这 力量 的 这 " 宝贵的 登记 天上 章 " .

皆《宝篆天章》之力也。

[juˈɑːn] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][aɪs] [kənˈtroʊl] [tʃiː][ˈmɑːntrəˈmæntərə] .
Yuan Buxie obtained the Ice Control Qi Mantra .
元 不邪 获得 这 冰 控制 齐 咒语 .

猿不邪得于冰御气口诀，

[ɪts] [fɜːr][ɪz] [pjʊr] [waɪt] [frʌm; frəm] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] .
Its fur is pure white from cultivation .
它是 毛皮 是 纯的 白色的 从 栽培 .

修炼的皮毛纯白。

[ðæt] [deɪ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
That day on the mountain
那 天 在 这 山

那日在山上，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [pɪkt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌnˈjuːzuəl] [fruːts] .
They had just picked a few unusual fruits .
他们 有 只是 挑选 一个 很少 异常 水果 .

正采了几个异样果子，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ʃoʊ] ['fɪliəl] ['paɪəti][tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
We must show filial piety to Yu Bing .
我们 必须 展示 孝 虔诚 到 于 必应 .

要孝敬于冰，

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] ['mæstər][zɪˈæŋ, zɪˈɑːŋ][ænd; ənd] ['mæstər] - ['sləʊli]
From afar , one could see Master Ziyang and Master Huolong slowly
从 远方 , 一 可以 看 掌握 子阳 和 掌握 - 缓慢地
[əˈprəʊtʃɪŋ] .
approaching .
接近 .

远远看卹紫阳真人同火龙真人缓步而来，

[,ef i 'aɪ] ['hɜːrɪdli] [ræŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
Fei hurriedly ran into the cave .
费 匆匆 跑 进入 这 洞穴 .

飞忙的跑入洞中，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
Report to Yu Bing .
报告 到 于 必应 .

报与于冰。

[ju] [bɪŋ] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Yu Bing straightened his clothes .
于 必应 拉直 他的 衣服 .

于冰整衣，

[ðeɪ] [nelt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] .
They knelt outside the cave to receive the offering .
他们 跪下 外部 这 洞穴 到 收到 这 提供 .

到洞外跪接。

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [tuː] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mæstərz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I can see the two immortal masters in the distance .
我 能 看 这 二 不朽 大师 在 这 距离 .

遥见二位仙师，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈlɒʊtəs] [kraʊn] ,
Wearing a jade lotus crown ,
穿着 一个 玉 莲花 王冠 ,

一戴碧莲冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['siːmləs] ['pɜːrp(ə)] [sə'lestʃ(ə)] [roʊb] ,
Wearing a seamless purple celestial robe ,
穿着 一个 无缝的 紫色的 天体 长袍 ,

穿紫霞无缝天衣，

[ˈkreɪnz] [krest] [ænd; ənd] ['tɔːrtəs] [ʃel]
Crane's Crest and Tortoise Shell
起重机的 波峰 和 龟 壳

鹤顶龟背，

[wʊd] - [ʃeɪpt] [ɡoʊld]
Wood - shaped gold
木头 - 形状 金子

木质金形，

[ˈfiːnɪks] [aɪz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [spaːrs] .
Phoenix eyes are long and sparse .
凤凰 眼睛 是 长的 和 疏 .

凤眼疏长，

[trɪm] ['aɪ,braʊz] [tuː; tə] [blend] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tɛmpəlz] .
Trim eyebrows to blend into the temples .
修剪 眉毛 到 混合 进入 这 寺庙 .

修眉入鬓，

[lɔːŋ] [bɪrd] [ænd; ənd] [waɪt] [feɪs]
Long beard and white face
长的 胡须 和 白色的 脸

长须白面，

[hiː; hi][ɪz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
He is seven feet tall .
他 是 七 脚 高的 .

身高七尺；

[ˈweɪrɪŋ] [æn; ən] [eɪt] - [ˈtreʒər] [ˈpɜːr(ə)] - [ɡoʊld] [kraʊn] ,
Wearing an eight - treasure purple - gold crown ,
穿着 一个 八 - 宝藏 紫色的 - 金子 王冠 ,
一戴八宝紫金冠，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈdræɡən] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] ,
Wearing a bright red dragon robe with clouds ,
穿着 一个 明亮的 红色的 龙 长袍 和 云 ,
穿大红入云龙衣，

[θɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [brɔːd] [ˈfɔːrhed]
Thick eyebrows and broad forehead
厚的 眉毛 和 广阔 前额
庞眉广颡，

[ɡriːn] [aɪz] [ænd; ənd] [red] [tɑːp] ,
Green eyes and red top ,
绿色的 眼睛 和 红色的 顶部 ,
绿睛朱顶，

[ə; eɪ] [ˈpraːmɪnənt] [noʊz] [ænd; ənd] [skwer] [dʒɔː] ,
A prominent nose and square jaw ,
一个 著名的 鼻子 和 正方形 颧 ,
隆准方颐，

[ðə; ðɪ] [aɪz] [ɑːr; ər][traɪˈæŋɡjələr] .
The eyes are triangular .
这 眼睛 是 三角形 .
目有三角，

[feɪs] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈsɪnəbɑːr]
Face as red as cinnabar
脸 作为 红色的 作为 辰砂
面若赤丹，

[ə; eɪ] [fɪlm] [əˈbaʊt] [ˈdɑːˈliən][wɪð; wɪθ] [red] [biədʒ] ,
A film about Dalian with red beards ,
一个 电影 关于 大连 和 红色的 胡须 ,
一部大连鬓红须，

[hɜːr; həɹ] [her] [brʌʃt] [əˈɡenst] [hɜːr; həɹ] [nek] .
Her hair brushed against her neck .
她 头发 刷过 反对 她 脖子 .
披拂项下，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的
身高九尺，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ][tuː; tə][bɪˈhoʊld] .
It is awe - inspiring to behold .
它 是 敬畏 - 鼓舞人心 到 看哪 .
望之令人生畏。

[ju] - [sed] [ɪnˈtɜːrnəli] :
Yu Bingxin said internally :
于 - 说 内部 :
于冰心内道：“

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][maɪ] [ˈmæstər] , [ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
This must be my master , the Fire Dragon Immortal .
这 必须 是 我的 掌握 , 这 火 龙 不朽 .
此必吾师火龙真人。

" [ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] , "
" A short while later , "
" 一个 短的 尽管 之后 , "

“少顷，

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
The two immortals arrived at the cave entrance .
这 二 不朽者 到达的 在 这 洞穴 入口 .
二仙到了洞门。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:”

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['peɪtriɑ:rk]
Unaware of the arrival of the Second Patriarch
不知情 的 这 到达 的 这 第二 族长
不知二祖师驾临，

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [ɪ'ɜ:ɪv] - [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
I did not receive Nishou from afar .
我 做过 不是 收到 - 从 远方 .
未获泥首远接，

[pli:z] [fər'gɪv] [maɪ] ['ɪgnərəns] .
Please forgive my ignorance .
请 原谅 我的 无知 .

祈恕愚昧。

" [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mæn] , [hi:; hi] [sed] : "
" Upon seeing the pale - faced man , he said : "
" 之上 看到 这 苍白 - 面对 男人 , 他 说 : "
“见白面者道:”

[jɔ:; jər] ['dɪsaɪplz] [ɪn'tegrəti] ,
Your disciple's integrity ,
你的 门徒的 正直 ,
汝弟子骨气，

[faɪv] [pɔɪnts] [ɔ:l'redi] ,
Five points already ,
五 积分 已经 ,

已有五分，

[haʊ] ['kwɪkli] [wʌn] ['entəɪz] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nment] ?
How quickly one enters the path of enlightenment ?
如何 迅速地 一 进入 这 小路 的 启示 ?
何入道之速也？

" [ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] [sed] : "
" The red - faced man said : "
" 这 红色的 - 面对 男人 说 : "

“赤面者道:”

[θɪŋz] [si:m] [faɪn] [naʊ] .
Things seem fine now .
事物 似乎 美好的 现在 .

眼前似好，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [həʊldz] ?
I wonder what the future holds ?
我 想知道 什么 这 未来 持有 ?

不知将来何如？

[ðə; ði] [tu:] [i'mɔ:tlz] ['ji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʼʌðər] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [keɪv] .
The two immortals yielded to each other as they entered the cave .
这 二 不朽者 产生 到 每个 其他 作为 他们 进入 这 洞穴 .
“二仙相让入洞，

[ju] [bɪŋ] [ˈfa:lʊd] .
Yu Bing followed .
于 必应 随后 .

于冰后随。

[ðə; ði] [tu:] [i'mɔ:tlz] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [rɪˈspektɪvli] .
The two immortals sat down on the left and right sides respectively .
这 二 不朽者 卫星 向下 在 这 左边 和 正确的 侧面 分别 .
二仙分左右坐下，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˌkaʊˈtaʊ] ,
Yu Bing was about to kowtow ,
于 必应 曾是 关于 到 磕头 ,
于冰正欲叩拜，

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The red - faced man said :
这 红色的 - 面对 男人 说 :

只见赤面者道:“

[ðɪs] [ɪz][jɔ:; jər] [ˈsi:niər] [ˈmæstər] , [ðə; ði] [tru:] [mæn][zi:ˈæŋ, zi:ˈɑ:ŋ] .
This is your senior master , the True Man Ziyang .
这 是 你的 高级的 掌握 , 这 真的 男人 子阳 .

此汝师伯紫阳真人也，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈempərər] , [dʒʌst] [laɪk] [ˌem ˈi:] .
They are both disciples of the Eastern Emperor , just like me .
他们 是 两个都 门徒 的 这 东 皇帝 , 只是 喜欢 我 .
与我同为东华帝君门人。

[ju] [bɪŋ] [ˌkaʊˈtaʊd] [twɑ:ɪs] .
Yu Bing kowtowed twice .
于 必应 叩头 两次 .

“于冰两叩拜，

[zi:ˈæŋ, zi:ˈɑ:ŋ][ˈɔ:lsoʊ] [stʊd] [ʌp] .
Ziyang also stood up .
子阳 还 站立 向上 .

紫阳亦起立，

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][mæn][tu:; tə][baʊ; boʊ] [əˈgen] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɡɪft]
The fire dragon then ordered the man to bow again in gratitude for the gift
这 火 龙 然后 订购 这 男人 到 弓 再次 在 感激 为了 这 礼物
[ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
of the book .
的 这 书 .

火龙又令再拜谢赐书之恩。

[ju] [bɪŋ] [boʊd] [əˈgen] .
Yu Bing bowed again .
于 必应 鞠躬 再次 .

于冰又拜，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人道:“

[ˈtʃɪldrənz] [ˈpleɪθɪŋz]
Children's playthings
孩子们的 玩具

儿童嬉戏之物，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu;; tə] [sei] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] ?
What is there to say in gratitude ?
什么 是 那里 到 说 在 感激 ?

何以谢为？

[ju] [bɪŋ] [boʊd] .
Yu Bing bowed .
于 必应 鞠躬 .

“于冰拜罢，

[hi;; hi] [ðen] [boʊd] [fɔ:r] [taɪmz] [tu;; tə][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
He then bowed four times to the Fire Dragon Immortal .
他 然后 鞠躬 四 时代 到 这 火 龙 不朽 .

又拜了火龙真人四拜，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [stʊd] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
The Fire Dragon stood up to the side .
这 火 龙 站立 向上 到 这 边 .

火龙命起立一旁。

[ɪˈmi:diətli] , [juˈɑ:n] [ˈɔ:lsʊ] [keɪm] [tu;; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] .
Immediately , Yuan Buxie also came to kowtow .
立即地 , 元 不邪 还 来了 到 磕头 .

随即猿不邪也来叩拜，

[ˈfaɪər] [ˈdrægən] [sed] [tu;; tə][aɪs] [pæθ] :
Fire Dragon said to Ice Path :
火 龙 说 到 冰 小路 :

火龙向于冰道：“

[ju;; jʊ][hæv; həv] [æbsəˈlu:tli] [noʊ] [ski] .
You have absolutely no skill .
你 有 绝对地 不 技能 .

你毫末道行，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [əkˈsept] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz] .
That is , to accept disciples of different kinds .
那 是 , 到 接受 门徒 的 不同的 种类 .

即收异类门徒，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈrekləs] .
That was extremely reckless .
那 曾是 极其 鲁莽 .

殊属轻率。

[ʒiːˈæŋ, ʒiːˈɑ:ŋ] [sed] :
Ziyang said :
子阳 说 :

“紫阳道:”

[ju;; jʊ] [rɪˈsi:vɪd] [pi:tʃ] [ˈferi] [gest] [ðæt] [deɪ]
You received Peach Fairy Guest that day
你 已收到 桃 仙女 客人 那 天

你当日收桃仙客，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər] [əˈteɪnɪŋ] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] ?
Is this the end of the time for attaining enlightenment ?
是 这 这 结尾 的 这 时间 为了 达到 启示 ?

岂尽得道之时耶？

[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:rs] ,
From the same source ,
从 这 相同的 来源 ,

渊源一脉，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['ti:tʃə] [hu:] [raɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [hu:] ['ti:tʃɪz] .
It is precisely the teacher who writes and the younger brother who teaches .
它 是 恰恰 这 老师 WHO 写 和 这 年轻 兄弟 WHO 教导 .

正是师作弟述。

[ðə; ði][ˈfaɪə] [ˈdræɡən] [læft] [ˈlaʊdli] .
The fire dragon laughed loudly .
这 火 龙 笑了 高声 .

“火龙大笑。

[ˈgʌ] [ju:biŋ] [ðen] [sed] :
Gu Yubing then said :
顾 玉冰 然后 说 :

又顾于冰道:”

[hæz; həz] [li:d] [ænd; ənd] [ˈmɜ:rkjəri] [biŋ] [ˈbælənst] [ˈoʊvə][ðə; ði] [ˈjɪrz] ?
Has lead and mercury been balanced over the years ?
有 带领 和 汞 到过 均衡 超过 这 年 ?

年来铅汞调和否？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈnæt(ə)rəl] .
It is not yet natural .
它 是 不是 然而 自然的 .

尚未自然。

" [ˈfaɪə] [ˈdræɡən] [sed] : "
" Fire Dragon said : "
" 火 龙 说 : "

“火龙道:”

[tʃi:] [dʌz] [nɑ:t] [raɪz] [ɔ:r] [fɔ:l] .
Qi does not rise or fall .
齐 做 不是 上升 或者 落下 .

气无升降，

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [tru:] [li:d] [ɪz] [kɔ:ld] " [ˈpi:sf(ə)] [ˌkɑ:ns(ə)nˈtreɪf(ə)n] " ;
The essence of true lead is called " peaceful concentration " ;
这 本质 的 真的 带领 是 称为 " 和平 专注 " ;

息定谓之真铅；

[θɔ:ts] [hæv; həv][noʊ] [bɜ:rθ] [ɔ:r] [deθ] .
Thoughts have no birth or death .
想法 有 不 出生 或者 死亡 .

念无生灭，

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsʌbstəns] [ɪz] [kɔ:ld] [tru:] [ˈmɜ:rkjəri] .
The essence of this substance is called true mercury .
这 本质 的 这 物质 是 称为 真的 汞 .

神凝谓之真汞。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ʌnˈsɜ:rt(ə)nti] . . .
Even the slightest uncertainty . . .
甚至 这 丝毫 不确定 . . .

息有一毫之不定，

[ðə; ði][fɔ:rm][ɪz][nɑ:t] [maɪn] .
The form is not mine .
这 形式 是 不是 矿 .

形非我有，

[ˈskætər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] [jɪn] .
Scatter and return to the yin .
分散 和 返回 到 这 阴 .

散而归阴，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ˈri:əl] [li:d] ;
It is not real lead ;
它 是 不是 真实的 带领 ;

非真铅也；

[ˈi:v(ə)ŋ][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ɪmˈpjʊrəti] [ɪn] [wʌnz] [θɔ:ts] . . .
Even the slightest impurity in one's thoughts . . .
甚至 这 丝毫 杂质 在 一个人的 想法 . . .

念有一毫之不澄，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪz][nɑ:t] [ˈpjʊrli] [jæŋ] .
The spirit is not purely yang .
这 精神 是 不是 纯粹 杨 .

神不纯阳，

[ˈskætərd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɡoʊstli] [ˈætməsfɪr] ,
Scattered into the ghostly atmosphere ,
疏散 进入 这 幽灵般的 气氛 ,

散入鬼趣，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ˈdʒenjuɪn] [ˈmɜ:rkjəri] .
It is not genuine mercury .
它 是 不是 真的 汞 .

非真汞也。

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tu;; tə][du:][jʊr; jər] [best] .
You should strive to do your best .
你 应该 努力 到 做 你的 最好的 .

汝其勉之。

[ju] [bɪŋ] [əˈɡri:d] .
Yu Bing agreed .
于 必应 同意 .

“于冰唯唯。

[ʒi:ˈæŋ, ʒi:ˈɑ:ŋ] [sed] [tu;; tə] - :
Ziyang said to Bingdao :
子阳 说 到 - :

紫阳向于冰道：“

[ðə; ði] [pæθ] [tu;; tə] [ɪmɔ:rˈtæləti]
The path to immortality
这 小路 到 不朽

修仙之道，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu;; tə] [ˈswɪftli] [ˈsevər] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] .
It is advisable to swiftly sever the three corpses .
它 是 建议 到 迅速地 断绝 这 三 尸体 .

宜速斩三尸。

[du:][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] .
Do not kill the three corpses .
做 不是 杀 这 三 尸体 .

三尸不斩，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [θri:] [ˈflaʊərz] [ˈkænɑ:t] [bi;; bi] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
Ultimately , the three flowers cannot be gathered at the top of the head .
最终 , 这 三 花朵 不能 是 聚集 在 这 顶部 的 这 头 .
终不能三花聚顶，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [kənˈvɜ:rdʒ] .
The Five Elements converge .
这 五 元素 收敛 .
五气朝元。

[ˈɜ:rθli] [ɪˈmɔ:tlz] [ɑ:r; ər] [wɪˈðɪn] [ri:tʃ] .
Earthly Immortals are within reach .
尘世的 不朽者 是 之内 抵达 .
地仙可望，

[səˈlestʃ(ə)l] [ˈbi:ɪŋs] [ɑ:r; ər][noʊ] [bɜ:ŋgər] [əˈteɪnəb(ə)l] .
Celestial beings are no longer attainable .
天体 生物 是 不 更长 可实现的 .
天仙不可得矣。

[ˈðerfɔ:r] , [ə; ei] [ˈmɜ:rdəɾəs] [ɪnˈtent] [əˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ə; ei][ˈmɔ:rt(ə)l] [steɪt] .
Therefore , a murderous intent arises from a mortal state .
所以 , 一个 杀人犯 意图 出现 从 一个 凡人 状态 .
故境杀心则凡，

[wʌn] [hu:] [kɪlz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [hɑ:rt] [bɪˈkʌmz] [æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] .
One who kills with their heart becomes an immortal .
— WHO 杀戮 和 他们的 心 变成 一个 不朽 .
心杀境则仙。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [ˈɪnər] [ˈenədʒi] [ɪn][ə; ei][ˈkwaɪət] [pleɪs] .
One should cultivate one's inner energy in a quiet place .
— 应该 培育 一个人的 内 活力 在 一个 安静的 地方 .
当于静处炼气，

[rɪˈfaɪn] [jʊr; jər][ˈspɪrɪt] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈhʌs(ə)l] [ænd; ænd] [ˈbʌs(ə)l] .
Refine your spirit amidst the hustle and bustle .
精炼 你的 精神 在.....之中 这 努力奋斗 和 忙碌 .
闹处炼神。

[ju] [bɪŋ] [əˈgri:d] .
Yu Bing agreed .
于 必应 同意 .

“于冰唯唯。

[ˈfaɪər][ˈdrægən] [sed] :
Fire Dragon said :
火 龙 说 :

火龙道:”

[haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [kæn; kən][ju;; jʊ] [rɪˈmeɪn] [ə; ei] [mʌŋk] ?
How many days can you remain a monk ?
如何 许多 天 能 你 保持 一个 僧 ?
你出家能有几日，

[ˈmeni] [streɪndʒ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ɪnˈkaʊntər] [bɪˈfɔ:r] [ænd; ænd][ˈæftər] .
Many strange people were encountered before and after .
许多 奇怪的 人们 是 遭遇 前 和 后 .
前后得许多异类。

[ði:z] [ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] [ðæt] ['spɪrɪtʃuəl] [præk'tɪʃənəz] ['rerli] [ɪn'kaʊntər] , ['i:v(ə)n]['æftər] [tu:] [ɔ:r] [θri:]
These are people that spiritual practitioners rarely encounter , even after two or three
这些 是 人们 那 精神 从业者 很少 遇到 , 甚至 后 二 或者 三
[ˈhʌndrəd] ['jɪrz] .
hundred years .
百 年 .

此皆修行人二三百年来不轻遇者。

[ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][jʊr; jər] [sɪn'sɪr] [dɪ,tə:rmi'neɪʃ(ə)n] .
All because of your sincere determination .
全部 因为 的 你的 真诚 决心 .

皆因汝立志真诚，

[pjʊr] [ænd; ænd] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] ,
Pure and unchanging ,
纯的 和 不变 ,

纯一不已，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
Only then can this be obtained .
仅有的 然后 能 这 是 获得 .

乃能得此。

['æftər][aɪ][ænd; ænd][jʊr; jər] ['si:nɪər] [ˈʌŋk(ə)] [left] . . .
After I and your senior uncle left . . .
后 我 和 你的 高级的 叔叔 左边 . . .

我与你师伯去后，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət] [wɪl] .
You can go down the mountain at will .
你 能 去 向下 这 山 在 将要 .

你即随便下山，

['trævlɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd]
Traveling the world
旅行 这 世界

周行天下，

[ə'kju:mjəleɪt] [ɡʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:kret] .
Accumulate good deeds in secret .
积累 好的 契约 在 秘密 .

广积阴德。

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [help] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ðɪ]['rɪvər] [tu:; tə] ['seɪftɪ] ,
If we can help those who are destined to cross the river to safety ,
如果 我们 能 帮助 那些 WHO 是 注定 到 又 这 河 到 安全 ,

若能渡脱四方有缘之客，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [reɪlm] [tə'geðər]
Returning to the Immortal Realm together
返回 到 这 不朽 领域 一起

同归仙界，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən]['i:v(ə)n] ['greɪtər] [ə'tʃi:vmənt] .
This is an even greater achievement .
这 是 一个 甚至 更大的 成就 .

更是莫大功行。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rd] " ['mædʒɪk] "
The word " magic "
这 单词 " 魔法 "

法术二字，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] ['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔ:rt] .

It should be used only as a last resort .
它 应该 是 用过的 仅有的 作为 一个 最后的 采取 .

当于万不得已时用之，

[du:][nɑ:t][traɪ] [rɪ'pi:tɪdli] .

Do not try repeatedly .
做 不是 尝试 反复 .

断断不可频试，

[tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn] [prə'faʊnd] [dɪs'kʌʃnz] .

To compete with the world in profound discussions .
到 竞争 和 这 世界 在 深刻的 讨论 .

与世人较论高深。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] [rɪ'spektfɪl] .

You must be sincere and respectful .
你 必须 是 真诚 和 尊重 .

你须诚敬如一，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ænd; ənd] [pə'rɪstənt] .

It is best to remain steadfast and persistent .
它 是 最好的 到 保持 坚定不移 和 执着的 .

始终弗懈方好。

[aɪ][hæv; həv] [haɪ] [hoʊps] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

I have high hopes for you .
我 有 高的 希望 为了 你 .

我于你有厚望焉。

" [spi:k] , "

" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] [roʊz] [tə'geðər] .

The two immortals rose together .
这 二 不朽者 玫瑰 一起 .

二仙齐起。

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ju'ɑ:n] [nelt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .

Yu Bing and Yuan Buxie knelt outside the cave to see them off .
于 必应 和 元 不邪 跪下 外部 这 洞穴 到 看 他们 离开 .

于冰与猿不邪跪送洞外，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [klaʊdz] [mu:v] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] ,

Until the clouds move across the sky ,
直到 这 云 移动 穿过 这 天空 ,

直待云行天际，

[ʌn'si:n] ['prɑ:gres]

Unseen progress
看不见 进步

于看不见进，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t][ʌp] .

I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来，

[ˈentər] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .

Enter the cave and sit down .
进入 这 洞穴 和 坐 向下 .

入洞坐下，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈoʊvər] , [hiː; hi] [sed] :
Thinking it over , he said :
思维 它 超过 , 他 说 :

细想道:”

[maɪ] [ˈænsestər] [tɔːt] [em ˈi:] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [ðə; ði] [wɜːrld] .
My ancestor taught me to travel the world .
我的 祖先 教授 我 到 旅行 这 世界 .

祖师教我周行天下，

[əˈkjuːmjəleɪt] [gʊd] [diːdz] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Accumulate good deeds in secret .
积累 好的 契约 在 秘密 .

广积阴功，

[wer] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] [bɪˈɡɪn] [maɪ] [ˈdʒɜːrni] ?
Where should I begin my journey ?
在哪里 应该 我 开始 我的 旅行 ?

我该从那个地方周行起? ”

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembər] [maɪ] [trɪp] [tuː; tə] [[ɑːnˈʃiː] [bæk] [ðen] ,
Suddenly I remembered my trip to Shanxi back then ,
突然 我 记得 我的 旅行 到 山西 后退 然后 ,

猛想起当年到山西，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Encountering a city wall ,
遭遇 一个 城市 墙 ,

遇一连城璧，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [naɪt] ,
Although he was a chivalrous knight ,
虽然 他 曾是 一个 骑士精神 骑士 ,

虽系侠客，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] .
But he was upright and honest .
但 他 曾是 直立 和 诚实的 .

却存心光明磊落，

[aɪ] [lʌv] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I love him as a person .
我 爱 他 作为 一个 人 .

我爱其人，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
I am grateful for his kindness .
我 是 感激的 为了 他的 仁慈 .

承他情，

[send] [em ˈiː] [kloʊðz] [fɔːr; fər] [ˈstɔːrɪdʒ] .
Send me clothes for storage .
发送 我 衣服 为了 贮存 .

送我衣服盘费，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [sɪnˈsɪr] .
His intentions were extremely sincere .
他的 意图 是 极其 真诚 .

心意极其诚切。

[ten] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn] [ˈtoʊt(ə)] .
Ten years have passed in total .
十 年 有 通过了 在 全部的 .

屈指整十个年头，

[aɪ] ['kʌltɪvət] [ɪn] [ðɪs] [dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] .
I cultivate in this Jade House Cave .
我 培育 在 这 玉 房子 洞穴 。

我在这玉屋洞修炼，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æt; ət] [hoʊm] [mʌst; məst][hæv; həv] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [tu:] .
His wife at home must have thought about it too .
他的 妻子 在 家 必须 有 想法 关于 它 也 。

家间妻子未尝不思及，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɜ'arɪzɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'piəz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] .
However , it arises and disappears as soon as it appears .
然而 ， 它 出现 和 消失 作为 很快 作为 它 出现 。

然随起随灭，

[wɪ'ðəʊt] ['eni] ['lɪŋgərɪŋ] [kən'sɜ:rnz] ,
Without any lingering concerns ,
没有 任何 挥之不去的 担忧 。

毫无萦结，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][kəd; kəd][nɔ:t] [let] [aɪ 'ti:][gəʊ] .
However , he could not let it go .
然而 ， 他 可以 不是 让 它 去 。

惟于他到不能释然。

[aɪ][mʌst; məst] [naʊ] [ə'beɪ] [maɪ] ['mæstɜ:z] [ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [dɪ'send] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
I must now obey my master's orders and descend the mountain .
我 必须 现在 服从 我的 硕士学位 订单 和 下降 这 山 。

我如今要遵师命下山，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [wɪ'ðəʊt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
But his heart was without direction .
但 他的 心 曾是 没有 方向 。

却心无定向，

[waɪ] [nɔ:t] ['vɪzɪt] [fæn] ['vɪlɪdʒ] [fɜ:rst] ?
Why not visit Fan Village first ?
为什么 不是 访问 扇子 村庄 第一的 ？

何不先到范村一行。

[bʌt; bət][ɪn] [ði:z] [ten] ['jɪrɪz] [ɔ:r][soʊ] ,
But in these ten years or so ,
但 在 这些 十 年 或者 所以 ，

但他这十数年，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [maɪ'greɪ(ə)n] ,
Life and death migration ,
生活 和 死亡 迁移 。

生死迁移，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
None of them dared to make a decision .
没有任何 的 他们 敢于 到 制作 一个 决定 。

均未敢定。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [tu:] ['di:mənz] [wɜ:r; wər] [səb'du:d] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ]
Since the two demons were subdued at Liujia Village
自从 这 二 恶魔 是 低沉的 在 - 村庄

自柳家社收伏二鬼，

['nevər] [ju:st] [aɪ 'ti:] .
Never used it .
绝不 用过的 它 。

从未一用，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [send] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [fɜ:rst] ?
Why don't I send him to investigate first ?
为什么 不 我 发送 他 到 调查 第一的 ?

我何不差他先去打探一番。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][æt; ət] [hoʊm] ,
If he is at home ,
如果 他 是 在 家 ,

他若在家，

[soʊ][aɪ] [went] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
So I went to meet him .
所以 我 去 到 见面 他 :

便去与他一会，

[fɔ:r; fər] [ˌnɪr'baɪ] ['træv(ə)] , ['fɒkəs][ɑ:n]['wu:'taɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] .
For nearby travel , focus on Wutai Mountain in Shanxi .
为了 附近 旅行 , 重点 在 五台 山 在 山西 :

就近游注重山西五台，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [lɔ:ŋ] - ['tʃerɪʃt] [wɪʃ]
To fulfill my long - cherished wish
到 实现 我的 长的 - 珍爱 希望

完我昔年志愿，

[ɪts] [nɔ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə]['træv(ə)l][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ə'gen] .
It's not too late to travel the world again .
它是 不是 也 晚的 到 旅行 这 世界 再次 :

再周行天下未晚。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[teɪk] [ðə; ði] [gʊrd] [aʊt] .
Take the gourd out .
拿 这 葫芦 出去 :

将葫芦取出，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [plʌg] .
Remove the plug .
消除 这 插头 :

拔去塞儿，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˈsu:pər] [dʌst] "
" Super Dust "
" 极好的 灰尘 "

“超尘、

[wer] [ɪz][ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] ?
Where is the pursuit of electricity ?
在哪里 是 这 追逐 的 电 ?

逐电何在？

" [ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [gʊrd] . "
" A plume of black smoke rose from inside the gourd . "
" 一个 羽 的 黑色的 抽烟 玫瑰 从 里面 这 葫芦 :

“只见葫芦内起一股黑烟，

[wer] [ðə; ði] [smoʊk] [ˈdɪsɪpeɪtɪd] ,
Where the smoke dissipated ,
在哪里 这 抽烟 消散 ,

烟尽处，

[tu:] [ˈɡoʊsts] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] .
Two ghosts stood in front of me .
二 鬼魂 站立 在 正面 的 我 .

二鬼站在面前。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [sɪns] [aɪ] [səbˈduːd] [juː; jʊ] . . . "
" Since I subdued you . . . "
" 自从 我 低沉的 你 . . . "

“我自收伏你们以来，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][nɔːt] [bɪn] [juːst] [wʌns] [ɪn] [ten] [ˈjɪrz] .
It has not been used once in ten years .
它 有 不是 到过 用过的 一次 在 十 年 .

十年未尝一用，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [haʊ] [wel] [juː; jʊ][ˈhænd(ə)] [θɪŋz] .
I have no idea how well you handle things .
我 有 不 主意 如何 出色地 你 处理 事物 .

究不知你们办事何如。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tu:] [ˈtæləsmənz] [iːtʃ] .
Now I will give you two talismans each .
现在 我 将要 给 你 二 护身符 每个 .

今各与你们符篆二道，

[ðɪs] [əˈlaʊz] [wʌn][tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːrld] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
This allows one to travel to and from the human world during the day .
这 允许 一 到 旅行 到 和 从 这 人类 世界 期间 这 天 .

仗此可白昼往来人世，

[nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
Not afraid of the sun .
不是 害怕的 的 这 太阳 .

不畏惧太阳。

[goʊ][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] , - , [ʃɑːnˈʃiː] [ˈmiːdiətli] .
Go to Fancun Village , Daizhou , Shanxi immediately .
去 到 - 村庄 , - , 山西 立即地 .

此刻速去山西代州范村，

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][lɪˈʃɑːn] - .
Investigate the fate of Lian Chengbi .
调查 这 命运 的 连 - .

查访连城璧生死存亡。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈɡen] .
I will tell you again .
我 将要 告诉 你 再次 .

我再说与你们，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - , [huː] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] .
He was Zhang Zhongyan , who changed his name and surname .
他 曾是 张 - , WHO 已更改 他的 姓名 和 姓 .

他即改名易姓之张仲彦也。

[si:] [ɪf] ['hi:z] [hoʊm] .
See if he's home .
看 如果 他是 家 .

看他在家没有，

" [aɪ] [ʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

稟我知道。”

[ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The two ghosts accepted the order .
这 二 鬼魂 公认 这 命令 .

二鬼领命，

[ðeɪ] [roud] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .
They rode the wind and flew away .
他们 骑 这 风 和 飞翔 离开 .

御风而去。

[baɪ] [nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
By noon on the fifth day ,
经过 中午 在 这 第五 天 ,

至第五日午，

[ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The two ghosts returned and reported :
这 二 鬼魂 返回 和 据报道 :

二鬼回来稟复道：

" [wi:: wi] , [ðə; ði] ['loʊli] [wʌnz] , [ɑ:r; əɹ] [hɪr] [ɑ:n]['ɔ:rdərz] . "
" We , the lowly ones , are here on orders . "
" 我们 , 这 卑微的 一个 , 是 这里 在 订单 . "

“小鬼等奉命，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:: tə] - [ɪn] - .
First , go to Fancun in Daizhou .
第一的 , 去 到 - 在 - .

先到代州范村，

[ə'pɑ:n] [dɪs'kʌvərɪŋ] ['ljɑ:n] - ,
Upon discovering Lian Chengbi ,
之上 发现 连 - ,

查知连城璧，

[ðæt] [ɪz] , ['ʒæŋ, 'ʒɑ:n] - ,
That is , Zhang Zhongyan ,
那 是 , 张 - ,

即张仲彦，

[æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɡɔdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] [wel] [ænd; ənd] [stoʊv] .
Ask him about the gods of his household well and stove .
问 他 关于 这 神 的 他的 家庭 出色地 和 火炉 .

问他家中霏井灶诸神，

[ɪn] ['ɜ:rlɪ] [dʒu:n][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In early June of this year ,
在 早期的 六月 的 这 年 ,

于今岁六月初，

[hi:: hi] [went] [tu:: tə] ['ʃæn'fi:] [ænd; ənd] ['nɪŋ'ʃɑ:] [tu:: tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['brʌðər] , ['ljɑ:n] [ɡɑ:ksi] .
He went to Shaanxi and Ningxia to visit his brother , Lian Guoxi .
他 去 到 陕西 和 宁夏 到 访问 他的 兄弟 , 连 果溪 .

去陕西兰夏看望他哥哥连国玺。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdɛvəlz] [ðən] [wɛnt] [tu;; tə] [ˈnɪŋˈʃɪɑ:] .
The little devils then went to Ningxia .
这 小的 魔鬼 然后 去 到 宁夏 .

小鬼等便去宁夏，

[æsk][ðə; ði][gɒdz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [ˈvæli] [ðer; ðər] .
Ask the gods of the land and valley there .
问 这 神 的 这 土地 和 谷 那里 .

问彼处土谷诸神，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [mʌnθ] ,
It is said that in the third month ,
它 是 说 那 在 这 第三 月 ,

言三月间，

[lɪˈɑ:n] [gɑ:ksi] [wʌz; wəz] [ɪnˈvɔ:lvd] [ɪn][ə; eɪ] [θeft] [keɪs] .
Lian Guoxi was involved in a theft case .
连 果溪 曾是 涉及 在 一个 盗窃 案件 .

连国玺因盗案事发，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sent] [tu;; tə] [ˈpri:fektʃər] , [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
He was taken away by local officials and sent to Tai'an Prefecture , Shandong .
他 曾是 已采取 离开 经过 当地的 官员 和 发送 到 泰安 州 , 山东 .

被地方官拿送山东泰安州，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu;; tə] [kənˈklu:d] [ðɪs] .
I don't know how to conclude this .
我 不 知道 如何 到 结束 这 .

不知作何归结。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdɛvəlz][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɛnt] [tu;; tə] [əˈɡen] .
The little devils and others went to Tai'an again .
这 小的 魔鬼 和 其他的 去 到 泰安 再次 .

小鬼等又到泰安，

[ðeɪ] [ðən] [ˈlɜ:rnɪd] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] - [pæst] [di:dz] .
They then learned the details of the two brothers ' past deeds .
他们 然后 学习 这 细节 的 这 二 兄弟 - 过去的 契约 .

始查知他弟兄二人前后事迹。”

[ðən] [ɪn] [ˈdi:teɪl] ,
Then in detail ,
然后 在 细节 ,

遂详详细细，

[hi;; hi][təʊld] [ju] [bɪŋ] [wʌns] ,
He told Yu Bing once ,
他 讲述 于 必应 一次 ,

向于冰说了一遍，

[hi;; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[lɪˈɑ:n] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] ,
Lian Chengbi and others ,
连 - 和 其他的 ,

“连城璧等，

[ˈæftər] [rɪˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] , [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [stɪl] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈbɑːdi][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə]
After reviewing the case , the governor still ordered the body to be returned to
后 复习 这 案件 , 这 州长 仍然 订购 这 身体 到 是 返回 到
.
Tai'an .
泰安 .

巡抚审后仍令解回泰安，
[aɪ] [left] [ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)] [ˈkæpɪt(ə)] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
I left the provincial capital the day before yesterday .
我 左边 这 省级 首都 这 天 前 昨天 .
前日已从省城起身，
[ˈhiːz] [ˈprɑːbəbli] [stɪl] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] [təˈdeɪ] .
He's probably still on the road today .
他是 大概 仍然 在 这 路 今天 .

今日大要还在路上行走。”
[ju] [bɪŋ] [pʊt][ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡʊrd] .
Yu Bing put the two ghosts into the gourd .
于 必应 放 这 二 鬼魂 进入 这 葫芦 .
于冰将二鬼收入葫芦内，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹息道：
[ɔːlˈðoʊ] [lɪˈɑːn] - [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈbækgraʊnd]
Although Lian Chengbi came from a bandit background
虽然 连 - 来了 从 一个 土匪 背景
“连城璧虽出身强盗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪn] [fæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
He was willing to live in seclusion in Fan Village .
他 曾是 愿意的 到 居住 在 隔离 在 扇子 村庄 .
他肯隐居范村，

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kæn; kən] [kəˈrekt] [hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] [ænd; ənd] [noʊz] [wen] [tuː; tə][ækt] .
He is still a person who can correct his mistakes and knows when to act .
他 是 仍然 一个 人 WHO 能 正确的 他的 错误 和 知道 什么时候 到 行为 .
尚不失为改过知机之人，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɪmplɪkətɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Unfortunately , he was implicated by his brother .
很遗憾 , 他 曾是 牵涉其中 经过 他的 兄弟 .
只可惜被他哥哥连累。

[aɪm] [ˈrɪskɪŋ] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
I'm risking my life to save my brother .
我是 冒险 我的 生活 到 节省 我的 兄弟 .
今拚命救兄，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [æn; ən] [ˌɪnɪˈskeɪpəb(ə)] [ˈduːti] .
It is still an inescapable duty .
它 是 仍然 一个 无法逃避 责任 .
也还是义不容辞的事，

[ɪts] [nɑːt][ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɑːbər] .
It's not comparable to becoming a robber .
它是 不是 可比 到 成为 一个 强盗 .
并非去做强盗可比。

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
If I don't save them ,
如果 我 不 节省 他们 ,

我若不救，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:r; ə] [naʊ] [dɪ'strɔɪd] .
The city walls are now destroyed .
这 城市 墙壁 是 现在 损毁 .

城璧休矣。”

[soʊ] [hi:; hi] ['sʌmənd] [ju'ɑ:n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
So he summoned Yuan Buxie to his side .
所以 他 被召唤 元 不邪 到 他的 边 .

于是将猿不邪叫至面前，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

[aɪ] [wɪl] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [naʊ] .
I will descend the mountain now .
我 将要 下降 这 山 现在 .

“我此刻即下山，

[ɔ:r] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] ['jɪrz]
Or three to five years
或者 三 到 五 年

或三五年、

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] ['æftər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz]
Returning after more than ten years
返回 后 更多的 比 十 年

十数年回，

[aɪ] ['kænə:t] [dɪ'saɪd] [fɔ:r; fər] [maɪ'self] .
I cannot decide for myself .
我 不能 决定 为了 我 .

我也不能自定。

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [ðə; ði] [bʊk] " ['preʃəs] ['rekərdz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " [baɪ] [ðə; ði] [tru:] [mæn]
Inside the cave is the book " Precious Records of Heaven " by the True Man
里面 这 洞穴 是 这 书 " 宝贵的 记录 的 天堂 " 经过 这 真的 男人
[zi:'æŋ, zi:'ɑ:n] .
Ziyang :
子阳 .

洞内有紫阳真人《宝篆天章》一书，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] ['tʃaɪldz] [pleɪ] .
This is no child's play .
这 是 不 孩子的 玩 .

非同儿戏，

[ɔ:'ðoo] [aɪ] [si:lɪd] [maɪ'self] [ɪn] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ru:m] [wɪð; wɪθ] ['tæɪsmənz] ,
Although I sealed myself in the alchemy room with talismans ,
虽然 我 密封 我 在 这 炼金术 房间 和 护身符 ,

吾虽用符咒封锁在丹房，

[aɪ] [eɪ 'em] ['tru:lɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
I am truly afraid of mountain spirits and monsters .
我 是 真的 害怕的 的 山 烈酒 和 怪物 .

诚恐山精野怪，

[ɔːr] [ˈoʊpənli] [ɔːr] [ˈkoʊvɜːrtli] [siːz] ,
Or openly or covertly seize ,
或者 公然 或者 隐蔽 抢占 ,

或明夺暗取，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈpaʊərləs] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
You are powerless to fight back .
你 是 无力 到 斗争 后退 .

你无力对敌。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ɪnˈheɪlɪŋ] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈbləʊɪŋ] [ˈfaɪər] .
Now I will teach you the method of inhaling wind and blowing fire .
现在 我 将要 教 你 这 方法 的 吸入 风 和 吹 火 .

今授你吸风吹火之法，

[wen] [ˈdiːmənz] [ɪnˈkaʊntər] [aɪ ˈtiː] ,
When demons encounter it ,
什么时候 恶魔 遇到 它 ,

妖魔逢之，

[tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Turned to ashes .
转向 到 灰烬 .

立成灰烬。

[ðen] [juː; jʊ] [rɪˈfaɪn] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [sʌˈmɑːdi] [truː] [ˈfaɪər] .
Then you refine it again with your own Samadhi True Fire .
然后 你 精炼 它 再次 和 你的 自己的 三摩地 真的 火 .

你再用本身三昧真火一炼，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈeni] [taɪm] , [fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] , [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
It can be used for any time , for any period of time , as you please .
它 能 是 用过的 为了 任何 时间 , 为了 任何 时期 的 时间 , 作为 你 请 .

久暂皆可随心应用。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ɪˌmoʊbələˈzeɪʃn] .
I will then teach you the art of immobilization .
我 将要 然后 教 你 这 艺术 的 固定 .

再授你指挥定身法，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈjuːzɪŋ] [ˈsʌbstɪtjuːts] .
And the method of using substitutes .
和 这 方法 的 使用 替代品 .

并借物替身法。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ðiːz] [θriː] [ˈmeθədz] ,
You have these three methods ,
你 有 这些 三 方法 ,

你有此三法，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [prəˈtektɪŋ] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [ˈvæŋkwɪʃɪŋ] [ˈdiːmənz] .
More than capable of protecting oneself and vanquishing demons .
更多的 比 有能力的 的 保护 自己 和 战胜 恶魔 .

保身降魔有余，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [huː] [ɪnˈtrʌstɪd] [jʊr; jər] [ˈsɜːrvɪsɪz] [tuː; tə][em ˈiː] .
It was you who entrusted your services to me .
它 曾是 你 WHO 受托 你的 服务 到 我 .

也是你在我跟前投托一场，

[ɪn] [rɪˈtɜːrɪn] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ten] [ˈɪrɪz] [ʌv; əv][prəʊˈkjʊərəɪŋ] [fuːd] ,
In return for your ten years of procuring food ,
在 返回 为了 你的 十 年 的 采购 食物 ,

以酬你十年采办食物，

[ðeɪ] [wɜːrk] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They work diligently day and night .

他们 工作 勤勉地 天 和 夜晚 .

昼夜勤劳。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [maɪ] [bː]
If you rely on my law

如果 你 依靠 在 我的 法律

你若仗吾法，

[ˈmɪksɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [wɜːrld] ,
Mixing in the human world ,

混合 在 这 人类 世界 ,

混行人间，

[aɪ] [waɪ] [pəɹˈsuː] [jɔː; jər] [laɪf] [wɪð; wɪθ] [ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] .
I will pursue your life with thunder and fire .

我 将要 追求 你的 生活 和 雷 和 火 .

吾惟以雷火追你性命。”

[juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Buxie was overjoyed and said :

元 不邪 曾是 欣喜若狂 和 说 :

猿不邪大喜道：

" [dɪˈsaɪp(ə)l] [ɪz] [ˈɡreɪtɪf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɡreɪs] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] . "
" Disciple is grateful for the Heavenly Grace bestowed upon him by his Master . "

" 弟子 是 感激的 为了 这 天上 优雅 授予 之上 他 经过 他的 掌握 . "

“弟子承师尊天恩收录，

[duː] [nɑːt] [dɪˈspaɪz] [ˈænɪmlz] ,
Do not despise animals ,

做 不是 鄙视 动物 ,

不以畜类鄙薄，

[ɪts] [ɔːˈredi] [bɪˈjɑːnd] [ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz] .
It's already beyond expectations .

它是 已经 超过 期望 .

已属过望。

[naʊ] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɔːlsəʊ] [bɪˈstəʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈpaʊəz] .
Now I am also bestowed with immortal powers .

现在 我 是 还 授予 和 不朽 权力 .

今又蒙赏赐仙法，

[haʊ] [der] [hiː; hi] [liːv] [ðə; ði] [keɪv] [ˈiːv(ə)n] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] ?
How dare he leave the cave even for a moment ?

如何 敢 他 离开 这 洞穴 甚至 为了 一个 片刻 ?

何敢片刻出离洞府，

[ðeɪ] [brɔːt] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈstrʌkʃn] .
They brought about their own destruction .

他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

自取灭亡。”

[ju] [bɪŋ] [tɔːt] [ðə; ði] [ˈfɔːrmjələ] .
Yu Bing taught the formula .

于 必应 教授 这 公式 .

于冰-一传授口诀，

[ænd; ənd] [ˈjuːzɪŋ] [hænd] - [ˈrɪt(ə)n] [ˈtæləsmən] [ˈfɪŋɡər] [tekˈniːks] ,
And using hand - written talisman finger techniques ,

和 使用 手 - 书面 护符 手指 技术 ,

并以手书符指法，

[aɪ] , [bu:] ['zi:] , [baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [ək'sept] [jʊr; jər][ə'pɑ:lədʒi] .
I , Bu Xie , bow my head and accept your apology .
我 , 布 谢 , 弓 我的 头 和 接受 你的 道歉 .
不邪顿首拜受。

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd] :
Yu Bing added :
于 必应 额外 :
于冰又道:

" [ɪf] [tu:] ['gəʊsts] [ɑ:r; ər] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ['æftərwərdz] . . . "
" If two ghosts are sent back to the cave afterwards . . . "
" 如果 二 鬼魂 是 发送 后退 到 这 洞穴 然后 . . . "

“嗣后若差二鬼回洞，
[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪ'gɑ:rd] [,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:nstər] .
You must not regard it as a monster .
你 必须 不是 看待 它 作为 一个 怪物 .
你切莫视为怪物，

[skɪld] [ɪn] ['ju:zɪŋ] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] ,
Skilled in using divine fire ,
熟练 在 使用 神圣的 火 ,
擅用神火，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [ə'fɔ:rd] [,aɪ 'ti:] .
They can't afford it .
他们 不能 买得起 它 .
他们经当不起。”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :
不邪道:

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] ['nevər] [met] [ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] . "
" This disciple has never met the two demons . "
" 这 弟子 有 绝不 遇见 这 二 恶魔 . "

“弟子从未与二鬼识面，
[ɪts] [best] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .
It's best to see it for yourself .
它是 最好的 到 看 它 为了 你自己 .
须一见方好。”

[ju] [bɪŋ] ['sʌmənd] [tu:] ['gəʊsts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gɔrd] .
Yu Bing summoned two ghosts from the gourd .
于 必应 被召唤 二 鬼魂 从 这 葫芦 .
于冰从葫芦内叫出二鬼，

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [rɪ'vi:ld] [ðəm'selvz] .
The two demons revealed themselves .
这 二 恶魔 揭晓 他们自己 .
二鬼显形，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [si:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
He did not see that his appearance was fierce .
他 做过 不是 看 那 他的 外貌 曾是 凶猛的 .
不邪见其形貌凶恶，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['rerli] [ʃʊd] ['eni] [fɪr] [ɔ:r] [tɪ'mɪdəti] .
They also rarely showed any fear or timidity .
他们 还 很少 显示 任何 害怕 或者 胆怯 .
亦少有畏缩之心。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , [ju:; jʊ][jæl; jəl] ['rekəɡnaɪz] . . . "
" From this day forward , you shall recognize . . . "
" 从 这 天 向 前 , 你 将 认 出 . . . "

“尔等从今识认，

[wi:; wi][kæn; kən] [steɪ] [ɪn] [tʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
We can stay in touch in the future .
我们 能 停留 在 触碰 在 这 未来 .

日后亦好往来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] .
They captured the two ghosts .
他们 捕获 这 二 鬼魂 .

收了二鬼，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
They came out of the cave .
他们 来了 出去 的 这 洞穴 .

走出洞来。

[bu:] ['zi:] ['ɔ:lsoʊ] ['lɜ:rɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][aɪs] - ['sendɪŋ] ['faɪər]['drægən] ['ɪmɔrtəlz] [ə'pɪrəns] .
Bu Xie also learned from the Ice - Sending Fire Dragon Immortal's appearance .
布 谢 还 学 习 从 这 冰 - 发 送 火 龙 不 朽 的 外 貌 .

不邪也学于冰送火龙真人样子，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
They knelt and saw him off outside the cave .
他们 跪下 和 锯 他 离开 外部 这 洞穴 .

跪送洞外。

[jʊ] [bɪŋ] [stɒmpt] [hɜ:r; həɾ] [fʊt] .
Yu Bing stomped her foot .
于 必应 踩脚 她 脚 .

于冰将脚一顿，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [hɪ; hi][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['stɔrmz] .
In an instant , he was surrounded by storms .
在 一个 立即的 , 他 曾是 包围 经过 暴风雨 .

顷间遍身风云，

[sɔ:rɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [vɔɪd] ,
Soaring into the void ,
翱翔 进入 这 空白 ,

飞腾虚渺，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

不过半个时辰，

[ə'raɪv] [ɪn] ['ʃæn'djŋ] ['ɜ:rlɪ] .
Arrive in Shandong early .
到达 在 山东 早期的 .

早到山东地界。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Looking down through the clouds ,
寻找 向下 通过 这 云 ,

拨云下视，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ˈdʒiːˈnɑ:n] .
A group of people were seen on the road to Jinan .
一个 团体 的 人们 是 已见 在 这 路 到 济南 .

见济南道上有一队人马，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] .
There were about two or three hundred people .
那里 是 关于 二 或者 三 百 人们 .

约有二三百人。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一细看，

[ɪndɪˈstrɪŋktli]
Indistinctly
模糊不清

隐隐绰绰，

[ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsevrəl] [kɑːrɪ] .
There seemed to be several cars .
那里 似乎 到 是 一些 汽车 .

似有几辆车儿，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Walking among the crowd .
步行 之中 这 人群 .

在众人中间行走。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

“是矣。”

[let] [ðə; ði] [klaʊd] [laɪt] [fɔːl] .
Let the cloud light fall .
让 这 云 光 落下 .

将云光落下，

[hiː; hi] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] .
He slowly walked up to them .
他 缓慢地 步行 向上 到 他们 .

缓步迎了上去。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ˈjuːnɪts] ,
Seeing a dozen or so cavalry units ,
看到 一个 打 或者 所以 骑兵 单位 ,

见十数队马兵，

[ˈhæŋɪŋ] [baʊ; boʊ][ænd; ɐnd] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm] [weɪst] ,
Hanging bow and arrow from waist ,
绞刑 弓 和 箭 从 腰部 ,
腰悬弓矢，

[ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [led][ðə; ði] [wei] .
A military officer led the way .
一个 军队 官 引领 这 方式 :
一个武官领着开路，

[wɔːk] [pæst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Walk past in front of you .
走 过去的 在 正面 的 你 :
从面前过去。

[ˈæftər] [ˈsteɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪ] ,
After staying for a while ,
后 入住 为了 一个 尽管 ,
又待了一会，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] - [ɔːr] - [ˈɪnfəntrɪmən] .
There were 160 or 170 infantrymen .
那里 是 - 或者 - 步兵 :
有一百六七十步兵，

[iːtʃ] [wʌn] [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,
Each one carries a weapon ,
每个 一 携带 一个 武器 ,
各带兵器，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [tuː] [kɑːr] ,
Walking around the two cars ,
步行 大约 这 二 汽车 ,
围绕着两辆车儿行走，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [dɪˈfevld] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][kɑːr] .
There were seven or eight disheveled people inside the car .
那里 是 七 或者 八 蓬头垢面 人们 里面 这 车 :
车儿内有七八个蓬头垢面之人。

[ju] [bɪŋ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [get] [ˈkloʊzər] .
Yu Bing waited for him to get closer .
于 必应 等待 为了 他 到 得到 更近 :
于冰等他走到切近，

[hiː; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :
高声说道：

" [stɑːp][ðə; ði][kɑːr] . "
" Stop the car . "
" 停止 这 车 : "
“将车儿站住，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [spiːk] .
I want to speak .
我 想 到 说话 :
我要说话。”

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [ˈsentəns] ,
Just this one sentence ,
只是 这 一 句子 ,
只这一句，

[ðə; ði] [tu:] [kɑ:rz][wɜ:r; wər] [laɪk] [neɪlz] [stʌk] [ɪn] [plɛs] .

The two cars were like nails stuck in place .
这 二 汽车 是 喜欢 指甲 卡住 在 地方 .

两辆车儿和钉定住的一般，

[ðə; ði] ['kɒʊtʃmən] [bi:t] [ðə; ði] [mju:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .

The coachman beat the mules and horses indiscriminately .
这 马车夫 打 这 骡子 和 马匹 不加区分地 .

车夫将骡马乱打，

[ðeɪ] ['kʊdn̩t] [mu:v] [æŋ; ən] [ɪntʃ] .

They couldn't move an inch .
他们 不能 移动 一个 英寸 .

半步亦不能动移。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈveri] [streɪndʒ] .

The soldiers found it very strange .
这 士兵 成立 它 非常 奇怪的 .

众兵丁深为怪异，

[hi; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] :

He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] , [ˈskɑ:lər] , [hu:] . . . "
" Just now , it was you , scholar , who . . . "
" 只是 现在 , 它 曾是 你 , 学者 , WHO . . . "

“适才可是你这秀才，

[du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][ju: ˈes] ?

Do you want to talk to us ?
做 你 想 到 讲话 到 我们 ?

要和我们说话么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][lɪˈɑ:n] - . "
" I want to speak with Lian Chengbi . "
" 我 想 到 说话 和 连 - . "

“我要和连城璧说话。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sed] :

The soldiers said :
这 士兵 说 :

众兵道：

" [lɪˈɑ:n] - [ɪz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [dɪˈfaɪz] [ˈprɪzn] [ænd; ənd][ɡoʊz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [lɔ:] . "
" Lian Chengbi is a man who defies prison and goes against the law . "
" 连 - 是 一个 男人 WHO 反抗 监狱 和 去 反对 这 法律 . "

“连城璧是动牢反狱、

[rɪˈzɪstɪŋ] [ˈenəmi] [tru:ps]
Resisting enemy troops
抵抗 敌人 军队

拒敌官军、

[ˈsɪriəs] [ˈkrɪmənəlz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd]
Serious criminals to be executed
严肃的 罪犯 到 是 执行

问斩决的重犯，

[juː; jʊ] [tɔ:k] [tuː; tə][him; ɪm] ,
You talk to him ,
你 讲话 到 他 ,

你与他说话，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['nætʃ(ə)rəli] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
They are naturally his henchmen .
他们 是 自然 他的 喽啰 .

自然是他的党羽了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] ,
Although I am not one of his followers ,
虽然 我 是 不是 一 的 他的 追随者 ,

“我虽非他的党羽，

[jet] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [i:tʃ] ['ʌðəz] ['kloʊsɪst] [frendz] .
Yet they were each other's closest friends .
然而 他们 是 每个 其他的 最接近 朋友们 .

却和他是最厚的朋友。”

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] :
The soldiers shouted :
这 士兵 喊叫 :

众兵大吵道：

" [noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [seɪ] [mɔ:r] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðer; ðər]['strætədʒɪst] .
This must be their strategist .
这 必须 是 他们的 战略家 .

这一定是他们的军师。”

[ɪ'mi:diətli] , ['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ʌp][tuː; tə] ['kæptʃər] [him; ɪm] .
Immediately , seven or eight people came up to capture him .
立即地 , 七 或者 八 人们 来了 向上 到 捕获 他 .

随即就有七八个上来擒拿，

[ju] [bɪŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Yu Bing pointed with his hand ,
于 必应 尖 和 他的 手 ,

于冰用手一指，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [rɪ'tri:tɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
The soldiers retreated a few steps .
这 士兵 撤退 一个 很少 步骤 .

众兵倒退几步，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

各跌倒在地，

[aɪ 'tiː] [kɑ:nt] [biː; bi] [dʌg] [ʌp] [eni'mɔ:r] .
It can't be dug up anymore .
它 不能 是 挖 向上 不再 .

再扒不起来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈɑːrgjuːd][ˈiːv(ə)n] [ˈlaʊdər] .
The soldiers argued even louder .
这 士兵 争论 甚至 更大声 .

众兵越发大吵不已，

[əˈnʌðər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [keɪm] [ʌp] .
Another twenty or thirty came up .
其他 二十 或者 三十 来了 向上 .

又上来二三十个，

[ðæts] [ˈɔːlsəʊ] [truː] .
That's also true .
那就是 还 真的 .

也是如此。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Seeing this scene , the soldiers
看到 这 场景 , 这 士兵

众兵见此光景，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [gɑ:rd] ['seprətli] .
They went to guard separately .
他们 去 到 警卫 分别地 .

分头去了守备、

[ˈpri:fekt] ,
Prefect ,
长官 ,

知州，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [rʌʃt] [ˈoʊvər][frʌm; frəm][br'haɪnd][tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
The prefect rushed over from behind to see what was happening .
这 长官 匆忙 超过 从 在后面 到 看 什么 曾是 发生 .

知州从后面赶来看视。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] .
Yu Bing saw an official sitting inside the sedan chair .
于 必应 锯 一个 官方的 坐着 里面 这 轿车 椅子 .

于冰见轿内坐着个官儿，

[ʃi:; ji] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ə'raʊnd] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld] .
She was only around thirty years old .
她 曾是 仅有的 大约 三十 年 老的 .

年纪不过三十上下，

[ˈfɑ:lʊəd] [baɪ] ['meni] [strikt] ['jɑ:mən] [ˌrʌnə:z] .
Followed by many strict yamen runners .
随后 经过 许多 严格的 衙门 跑步者 .

跟着许多牢牢衙役。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴乌纱帽，

[fʊt] - [ˈɑ:pəˌeɪtəd] [faʊn'deɪ(ə)n] [soʊp] .
Foot - operated foundation soap .
脚 - 经营的 基础 肥皂 .

脚踏粉底皂。

[ðə; ði] [roʊb] [ɪz] [im'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] ['feznt] [ɪn] [flaɪt] .
The robe is embroidered with a white pheasant in flight .
这 长袍 是 绣花 和 一个 白色的 野鸡 在 航班 .

袍绣白鸪飞，

[meɪd] [wɪð; wɪθ] [du:] - ['kʌvəd] [ɡoʊld] ['flaʊəz] .
Made with dew - covered gold flowers .
制成 和 露 - 涵盖 金子 花朵 .

带露金花造。

[ðə; ði] [bɪrd] [ɪz] [bɜ:ŋ] [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɑ:r'berɪən] .
The beard is long and somewhat resembles that of a barbarian .
这 胡须 是 长的 和 有些 类似 那 的 一个 野蛮人 .

须长略似胡，

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] ['slɑɪtli] ['freɪkld] [bʌt; bət] [sti] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [tʃɑ:rm] .
The surface is slightly freckled but still has a touch of charm .
这 表面 是 轻微地 雀斑 但 仍然 有 一个 触碰 的 魅力 .

面麻微带俏。

[tu:] [blæk] ['aɪ,braʊz] ['slæntɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [feɪs] .
Two black eyebrows slanted across the face .
二 黑色的 眉毛 倾斜的 穿过 这 脸 .

斜插两眉黑，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['sʌd(ə)nli] ['waɪdnɪd] [ɪn] [ʃɑ:k] .
His eyes suddenly widened in shock .
他的 眼睛 突然 扩大 在 震惊 .

突兀双睛暴。

[ðə; ði] [klɜ:rk] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ɔ:fərɪŋ] [bɑ:ks] .
The clerk presented the offering box .
这 职员 呈现 这 提供 盒子 .

书吏捧拜匣，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
The servants followed the sedan chair .
这 仆人 随后 这 轿车 椅子 .

长随跟着轿。

[hoʊld][ʌp][ə; eɪ] [θri:] - [tɪrd] [ʌm'brelə]
Hold up a three - tiered umbrella
抓住 向上 一个 三 - 分层 伞

撑起三檐伞，

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [blæk] [hæts] .
Lay out the red and black hats .
莱 出去 这 红色的 和 黑色的 帽子 .

摆开红黑帽。

[straɪk] [ðə; ði] ['sta:tɪŋ] [ɡɔ:ŋ] .
Strike the starting gong .
罢工 这 开始 锣 .

敲起步兵锣，

[drɪŋk] [ɪn][ə; eɪ] [bɜ:ŋ] , [drɔ:n] - [aʊt] [vɔɪs] .
Drink in a long , drawn - out voice .
喝 在 一个 长的 , 绘制 - 出去 嗓音 .

喝动长声道。

['aɪərn][roʊp] [naɪt] [ʃɪft] ['kæptʃər] ,
Iron rope night shift capture ,
铁 绳索 夜晚 转移 捕获 ,

铁绳夜役拿，

[ðə; ði] ['kʊʃ(ə)n] [ɪz] [held] [baɪ][ðə; ði] [dɔ:r] .
The cushion is held by the door .
这 软垫 是 握住 经过 这 门 .

坐褥门子抱。

[ˈmʌni] [brɪŋz] [ˈhæpɪnəs] .
Money brings happiness .
钱 带来 幸福 .

有钱便生欢，

[aɪ] [get] [ˈɪrɪtəb(ə)l] [wen] [aɪm] [broʊk] .
I get irritable when I'm broke .
我 得到 易怒的 什么时候 我是 打破 .

无钱即发燥。

[ɪn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈsɜːrkl] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] " [grænd] [ˈmæstər] " .
In official circles , they are called " Grand Master " .
在 官方的 界 , 他们 是 称为 " 盛大 掌握 " .

官场称为太老爷，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [dʒʌst] [kɔːl] [ðem; ðəm] [ˈlɪvɪŋ] [ˈrɒbəz] .
The common people just call them living robbers .
这 常见的 人们 只是 称呼 他们 活的 强盗 .

百姓只叫活强盗。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
The prefect was sitting inside the sedan chair .
这 长官 曾是 坐着 里面 这 轿车 椅子 .

只见那知州在轿内坐着，

[hiː; hi] [kept] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
He kept shaking his head .
他 保留 摇晃 他的 头 .

不住的摇头晃脑，

[meɪk] [ə; eɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [reɪz] [jɔːr; jər] [ˈaɪˌbraʊz] .
Make a face and raise your eyebrows .
制作 一个 脸 和 增加 你的 眉毛 .

弄眼提眉。

[ju] [bɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰心里想道：

" [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfrɪvələs] [ˈmænər] . "
" Look at his frivolous manner . "
" 看 在 他的 轻浮 方式 " . "

“看他这轻浮样子，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈperənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈiːðər] .
He doesn't seem like a parent to the people either .
他 不 似乎 喜欢 一个 父母 到 这 人们 任何一个 .

也不像个民之父母。”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [əˈraɪvd] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .
The prefect arrived before them .
这 长官 到达的 前 他们 .

知州到了面前，

[ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Several soldiers pointed at Yu Bing and said :
一些 士兵 尖 在 于 必应 和 说 :

几个兵丁指着于冰说道：

" [ɪts] [ðɪs] [ˈskɑːlər] [huːz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" It's this scholar who's causing trouble . "
" 它是 这 学者 谁是 导致 麻烦 " . "

“就是这秀才作怪。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [fɜ:rst] [lʊkt] [ju] [bɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The prefect first looked Yu Bing up and down .
这 长官 第一的 看起来 于 必应 向上 和 向下 .

那知州先将于冰上下一看，

[ˈspi:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˌbeɪˈdʒɪŋ][ˈæksent] , [hi; hi] [æskt] :
Speaking in a Beijing accent , he asked :
请讲 在 一个 北京 口音 , 他 问 :

口里拿捏着京腔问道：

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是个什么人儿？

[ðeɪ] [der] [tu; tə] [flɔ:nt] [ðer; ðər][ˈi:v(ə)] [ˈpræktɪsɪz] [wɪðɪn] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] .
They dare to flaunt their evil practices within the jurisdiction of this state .
他们 敢 到 标榜 他们的 邪恶的 实践 之内 这 管辖权 的 这 状态 .

敢在本州治下卖弄邪法。

[ju; jʊ] [dæmd] [ˈmʌŋki] !
You damned monkey !
你 该死的 猴 ！

你这混账猴儿，

" [ɪts] [ˈgɔ:tn] [tu; tə] [ðæt] [pɔɪnt] [ɔ:ˈredi] ! "
" It's gotten to that point already ! "
" 它是 获得 到 那 观点 已经 ！ "

离忽到那个分儿上去了！ ”

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] [tu; tə][hɪz; ɪz][ˈæksent] ,
Yu Bing listened to his accent ,
于 必应 听着 到 他的 口音 ,

于冰听他口音，

[hi; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - ['pri:fektʃər] , [dʒi:ˈli:] [ˈpra:vɪns] .
He was from Hejian Prefecture , Zhili Province .
他 曾是 从 - 州 , 智力 省 .

是个直隶河间府人，

[hi; hi] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] , [ˈseɪɪŋ] :
He then smiled and raised his hand towards the sedan chair , saying :
他 然后 微笑 和 提高 他的 手 向 这 轿车 椅子 , 说 :

便笑向轿内举手道：

" [pli:z] , [ˈfelʊʊ] [ˈvɪlɪdʒər] . "
" Please , fellow villager . "
" 请 , 同伴 村民 . "

“老乡亲请了。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The prefect was furious .
这 长官 曾是 狂怒 .

那知州大怒，

[kəˈmænd] :
Command :
命令 :

喝令：

" [lɔ:k] [aɪ ˈti:] [ʌp] ! "
" Lock it up ! "
" 锁 它 向上 ! "

“锁起来！ ”

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] ,
The constables were about to step forward ,
这 警员 是 关于 到 步 向前 ,
众衙役却待上前,

[ju] [bɪŋ] ['dʒestʃəd] [tɔːrdz] [ðə; ði][ɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] .
Yu Bing gestured towards the inside of the sedan chair .
于 必应 做手势 向 这 里面 的 这 轿车 椅子 .
于冰用手向轿内一招,

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ðen] [fel] ['hed'fɜːrst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] .
The prefect then fell headfirst out of the sedan chair .
这 长官 然后 跌倒 头朝下 出去 的 这 轿车 椅子 .
那知州便从轿内头朝下跌出,

[breɪk] [ðə; ði] [gɔːz] [hæt][ɪn] [tuː] .
Break the gauze hat in two .
休息 这 纱布 帽子 在 二 .
把个纱帽触为两半,

[hɜːr; hər] [her] [wɒz; wəz] ['pɑːrtɪd] [ænd; ənd] [dreɪpt] ['oʊvər][hɜːr; hər] [feɪs] .
Her hair was parted and draped over her face .
她 头发 曾是 分手了 和 垂坠的 超过 她 脸 .
头发分披在面上,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [ɪnkoʊ'hɪrəntli; ɪnkoʊ'herəntli] :
He was shouting incoherently :
他 曾是 喊叫 语无伦次 :
口中乱嚷:

" [ðeɪv] [rɪ'beld] ! "
" **They've rebelled !** "
" 他们有 叛乱 ! "
“反了! ”

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'reɪtɪd] [ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [fɔːr; fər] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði][pɜːrs(ə)n] .
He then berated the constables for refusing to arrest the person .
他 然后 责骂 这 警员 为了 拒绝 到 逮捕 这 人 .
又骂众衙役不肯拿人。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The servants helped him up .
这 仆人 帮助 他 向上 .
众役一边搀扶他,

[kʌm] [ænd; ənd][get] [ju] [bɪŋ] .
Come and get Yu Bing .
来 和 得到 于 必应 .
一边来拿于冰。

[ju] [bɪŋ] [spæt][æt; ət] ['evriwʌn] .
Yu Bing spat at everyone .
于 必应 争吵 在 每个人 .
于冰向众人唾了一口,

['evriwʌn] [hæd; həd][ðer; ðər] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] .
Everyone had their eyes wide open .
每个人 有 他们的 眼睛 宽的 打开 .
个个睁着两眼,

['sɪmələr][tuː; tə] [wʊd] ['kɑːvɪŋz] [ænd; ənd] [kleɪ] ['skʌlptʃərz] ;
Similar to wood carvings and clay sculptures ;
相似的 到 木头 雕刻 和 黏土 雕塑 ;
和木雕泥塑的一般;

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [skraɪbz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He then pointed around the scribes and soldiers a few times .
他 然后 尖 大约 这 抄写员 和 士兵 一个 很少 时代 .

又将书役兵丁周围指了几指，

[ðen] [hi:; hi] [brˈkeɪm] [ˌɪnkoʊˈhɪrənt] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .
Then he became incoherent and confused .
然后 他 成为 语无伦次 和 使困惑 .

便颠三倒四，

[ðeɪ] [ɔ:l] [leɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [roʊd] .
They all lay on the official road .
他们 全部 躺 在 这 官方的 路 .

皆模卧在官路上。

[ju] [bɪŋ] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] [væn][ænd; ənd] [æskt] :
Yu Bing walked up to the prison van and asked :
于 必应 步行 向上 到 这 监狱 货车 和 问 :

于冰走至囚车前问道：

" [ɪz] [ˈbrʌðər] - [hɪr] ? "
" Is Brother Chengbi here ? "
" 是 兄弟 - 这里 ? "

“城璧贤弟在么？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [hɜ:rd] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈprɪzn] [kɑ:rt] .
Cheng Bi heard everything clearly from inside the prison cart .
程 双 听到 一切 清楚地 从 里面 这 监狱 大车 .

城璧在囚车内听得明白，

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After watching for a long time ,
后 观看 为了 一个 长的 时间 ,

看了多时，

[aɪ] [ɔ:lˈredi] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɜ:r; hər][æz; əz] [ju] [bɪŋ] .
I already recognized her as Yu Bing .
我 已经 认可 她 作为 于 必应 .

早已认得是于冰，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [rɪˈplaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

连忙应道：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [hɪr] . "
" I am here . "
" 我 是 这里 . "

“小弟在此。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .
Yu Bing helped him out of the car .
于 必应 帮助 他 出去 的 这 车 .

”于冰将他扶下车儿，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ˈelbəʊz] [ænd; ənd] [fi:t] ,
Seeing that he was carrying elbows and feet ,
看到 那 他 曾是 携带 肘部 和 脚 ,

见他带着手肘脚拌，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v]
With a flick of his sleeve
和 一个 轻弹 的 他的 袖子

用袍袖一拂，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

尽皆脱落在地。

[hæn][bi: 'eɪ] [taɪ] [tu:] [ænd; ənd] [ˈlðər] [bɪg] [neɪmz] [ɑ:r; əɹ][,ʊsvər'dʒɔɪd] .
Han Ba Tie Tou and other big names are overjoyed .
韩 巴 领带 游览 和 其他 大的 姓名 是 欣喜若狂 .

韩八铁头等各大喜。

[ju] [bɪŋ] ['nɒtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [legz] [ænd; ənd][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] ['swʊlən] .
Yu Bing noticed that his legs and arms were swollen .
于 必应 注意到 那 他的 腿 和 武器 是 肿 .

于冰见他两腿膀肿，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɔ:k]
Unable to walk
无法 到 走

不能步履，

[ˈdʒentli] [lɪft][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jɜ; jər] [left] [hænd] .
Gently lift it with your left hand .
轻轻地 举起 它 和 你的 左边 手 .

用左手轻轻提起，

[pʊl] [,aɪ 'ti:] ['ʌndər] [jɜ; jər] [ˈɑ:rm,pɪts]
Pull it under your armpits
拉 它 在下面 你的 腋窝

揽在腋下，

[swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] ,
Swift as lightning ,
迅速 作为 闪电 ,

行动如飞，

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
After walking twelve or thirteen miles in a short time ,
后 步行 十二 或者 十三 英里 在 一个 短的 时间 ,

片刻走了十二三里，

[ðeɪ] [pʊt][,aɪ 'ti:] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'læpɪdətɪd] ['temp(ə)] .
They put it down in a dilapidated temple .
他们 放 它 向下 在 一个 破旧的 寺庙 .

到一破庙殿中放下，

['feɪsɪŋ] ['aʊtwərdz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Facing outwards from the temple ,
面向 向外 从 这 寺庙 ,

面朝庙外，

[hi:; hi] [ə'brʌptli] ['endɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tek'ni:k] .
He abruptly ended the sword technique .
他 突然 结束 这 剑 技术 .

将剑诀一煞，

[ðʊz] ['sɔʊldʒəz][ænd; ənd] ['jɑ:mən] [rʌnə:z] ,
Those soldiers and yamen runners ,
那些 士兵 和 衙门 跑步者 ,

那些兵丁衙役人等，

[wʌŋ] [baɪ][wʌŋ] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dʌg] [ʌp] .
One by one , they were dug up .
一 经过 一 , 他们 是 挖 向上 .

一个个陆续扒起，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [əˈɡen] .
They started making a ruckus again .
他们 开始 制作 一个 骚动 再次 。

又乱嚷闹起来。

[ju] [bɪŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ,
Yu Bing turned around ,
于 必应 转向 大约 ,

于冰回身，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ˈɑːpəzɪt] [ˈtʃen] [baɪ] .
He sat down opposite Cheng Bi .
他 卫星 向下 对面的 程 双 。

与城璧对面坐下。

[ˈtʃen] [baɪ][fɜːrst] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Cheng Bi first kowtowed to Yu Bing several times .
程 双 第一的 叩头 到 于 必应 一些 时代 。

城璧先与于冰磕了几个头，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He burst into tears and cried out :
他 爆裂 进入 眼泪 和 哭 出去 。

放声大哭道：

" [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðər] [ded] [təˈdeɪ] ? "
" Is my brother dead today ? "
" 是 我的 兄弟 死的 今天 ? " "

“弟今日莫非已死，

[wɪl] [wiː; wi] [miːt] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrld] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ?
Will we meet again in the underworld with our elder brother ?
将要 我们 见面 再次 在 这 地狱 和 我们的 长老 兄弟 ?

与大哥幽冥相会么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：

" [bluː] [skaɪ][ænd; ənd] [braɪt] [sʌn] ,
" Blue sky and bright sun ,
" 蓝色的 天空 和 明亮的 太阳 ,

“青天白日，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈneðərwɜːrld] ?
What is the netherworld ?
什么 是 这 冥界 ?

何为幽冥？ ”

[ˈtʃen] [baɪ] , [haʊˈevər] , [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Cheng Bi , however , wanted to explain the reason .
程 双 , 然而 , 通缉 到 解释 这 原因 。

城璧却要诉说原由，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：

" [aɪ] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [əˈferz] . "
" I know everything about my brother's affairs . "
" 我 知道 一切 关于 我的 兄弟 事务 . " "

“贤弟事我已尽知，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ɪ'læbəreɪt] .
No need to elaborate .
不 需要 到 精心制作的 .

无庸细说。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ten] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [wiː; wi] [ləst] [met] .
Ten years have passed since we last met .
十 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 .

“一别十年，

[maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [pəˈzesɪz] [sʌtʃ] [ˌsuːpəˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] .
My elder brother possesses such supernatural powers .
我的 长老 兄弟 拥有 这样的 超自然 权力 .

大哥即具如此神通，

[wɪˈðəʊt] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [truː] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
Without becoming a true immortal ,
没有 成为 一个 真的 不朽 ,

非成得真仙，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [fɔːrˈsiː] [ɔːl] [θɪŋz] ?
How can one foresee all things ?
如何 能 一 预见 全部 事物 ?

焉能诸事预知？ ”

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈbriːfli] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftə] [ðer; ðər] [ˌsepəˈreɪʃn] .
Yu Bing also briefly recounted what happened after their separation .
于 必应 还 简要地 叙述 什么 发生 后 他们的 分离 .

于冰将别后事亦略言大概。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ˈhev(ə)n] [ˈfeɪvəz] [ðə; ðɪ] [ˌhɑːrdˈwɜːrkɪŋ] . "
" Heaven favors the hardworking . "
" 天堂 恩惠 这 任劳任怨 . "

“天眷劳人，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔːznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
It wasn't in vain that my elder brother abandoned his wife and children .
它 不是 在 徒劳 那 我的 长老 兄弟 弃 他的 妻子 和 孩子们 .

也不枉大哥抛妻弃子一番。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [kaʊˈtəʊd] [rɪˈpiːtɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 .

又叩头不已。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ðæt] . "

" **My dear brother , there's no need for that .** "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 为了 那 . "

" 贤弟不必如此,

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fri:lɪ] .

Let's discuss this freely .

我们来吧 讨论 这 自由 .

有话只管相商。”

- [sed] :

Chengbi said :

- 说 :

城璧道：

" [maɪ] ['kɑ:lɪ:g] ['wæn] [ʒenwu:] ,

" **My colleague Wang Zhenwu ,**

" 我的 同事 王 真武 ,

" 弟同事之王振武、

[hæn] - [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðər]

Han Tietou and six others

韩 - 和 六 其他的

韩铁头等七人，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .

All of this was because of saving my elder brother .

全部 的 这 曾是 因为 的 保存 我的 长老 兄弟 .

俱系因救家兄，

[træpt] [ɪn][ə; eɪ] [sneɪ] .

Trapped in a snare .

被困 在 一个 圈套 .

陷于罗网。

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ðɪ] ['taɪgəz] [den] .

My brother has escaped the tiger's den .

我的 兄弟 有 逃脱 这 老虎的 丹 .

今弟脱离虎口，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][let] [maɪ] [frendz] ['sʌfər] ?

How could I bear to let my friends suffer ?

如何 可以 我 熊 到 让 我的 朋友们 遭受 ?

怎忍使众友遭殃。

[aɪ] ['hʌmbli] [beg] [ju:; jʊ] , ['eldər] ['brʌðər] , [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['mɜ:rsɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .

I humbly beg you , elder brother , to have the mercy of Heaven and Earth .

我 谦卑地 求 你 , 长老 兄弟 , 到 有 这 怜悯 的 天堂 和 地球 .

仰恳大哥大发天地慈悲，

[lets] [traɪ][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] [tu:] .

Let's try to save them too .

我们来吧 尝试 到 节省 他们 也 .

也救渡救渡罢。”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :

Yu Bing laughed loudly :

于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" ['brʌðər] ,

" **Brother ,**

" 兄弟 ,

“贤弟，

[dəʊnt] [bleɪm] [em 'i:][fɔ:r; fər] ['ju:zɪŋ] [ə'fensɪv] ['læŋɡwɪdʒ] .
Don't blame me for using offensive language .
不 责备 我 为了 使用 进攻 语言 .
休怪我语言干犯你，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] .
Listen to me .
听 到 我 .
你听我说。

[hæŋ] - [et][ɑ:l] .
Han Tietou et al .
韩 - 等 al .
韩铁头等，

[frʌm; frəm] [ju:θ] [tu:; tə][oʊld][eɪdʒ] ,
From youth to old age ,
从 青年 到 老的 年龄 ;
自少壮以至老大，

['rɒbɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['mʌni]
Robbing people of their money
抢劫 人们 的 他们的 钱
劫人财，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [kɔ:z] [deθ] .
It can cause death .
它 能 原因 死亡 .
伤人命，

[ˈbrʊʊkən] ['pi:pəlz] ['həʊmz]
Broken people's homes
破碎的 人们的 房屋
破人家，

[ˈhɑ:rts] [rɪ'beljəs]
Hearts rebellious
红心 叛逆的
心同叛逆，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [rɪ'ɡɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:] .
They have no regard for the law .
他们 有 不 看待 为了 这 法律 .
目无王法。

[wen] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [ðɪs] . . .
When I encounter people like this . . .
什么时候 我 遇到 人们 喜欢 这 . . .
我遇此辈，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə][ækt][ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is time to act on behalf of Heaven .
它 是 时间 到 行为 在 代表 的 天堂 .
正该替天行道，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][hɑ:rm]
To rid the country of harm
到 摆脱 这 国家 的 伤害
为国家除害，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪ'ɪmɪnertɪd; ɪ'ɪmənertɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They must be eliminated one by one .
他们 必须 是 已淘汰 一 经过 一 .
个个斩绝才是。

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ['telɪŋ] [ɛm 'i:][tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] [ɪn'sted] ?
Why are you telling me to save them instead ?
为什么 是 你 讲述 我 到 节省 他们 反而 ?
怎么你反教我救起他们来？

[aɪ 'ti:][ɪz][aɪ] [hu:] [seɪv] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It is I who save you today .
它 是 我 WHO 节省 你 今天 .

就是我今日救你，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [dɪsɪrɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [lɔ:] [ænd; ənd] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
This is also disregard for the law and deceiving the public .
这 是 还 漠视 为了 这 法律 和 欺骗 这 民众 .

也是藐法欺公，

[æktɪs] [ʌv; əv] [brɪ'treɪəl] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Acts of betrayal against the imperial court .
使徒行传的 背叛 反对 这 帝国 法庭 .

背反朝廷的事。

[ɔ:l] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ə'mʌŋ] [θi:vz] .
All because you are among thieves .
全部 因为 你 是 之中 窃贼 .

皆因你身在盗中，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][bi:; bi] ['erɪb(ə)] [tu:; tə] [kə'rekt] [wʌnz] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [tɜ:rn] [bæk] .
That is , to be able to correct one's mistakes and turn back .
那 是 , 到 是 有能力的 到 正确的 一个人的 错误 和 转动 后退 .

即能改过回头，

[hi:; hi] [tʊk] ['refju:dʒ][ɪn] - ['sevrəl] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
He took refuge in Fancun several years ago .
他 采取 避难所 在 - 一些 年 前 .

于数年前避居范村。

[ðɪs] ['prɪzn] [breɪk] [ænd; ənd][ɑ:r 'i: - ['entri]
This prison break and re - entry
这 监狱 休息 和 关于 - 入口

这番劫牢反狱，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['brʌðəɾ] .
It was out of necessity to save his brother .
它 曾是 出去 的 必要性 到 节省 他的 兄弟 .

是迫于救兄，

[ɪts] [nɔ:t] [ðæt] [jʊə(r)] [rɪ'pi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [seɪm] [mɪ'steɪks] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
It's not that you're repeating the same mistakes as before .
它是 不是 那 你是 重复 这 相同的 错误 作为 前 .

并非你又蹈前辙，

[ɪk'skju:zəb(ə)] ,
excusable ,
情有可原 ,

情有可原，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðəz] [eɪd] .
Therefore , they came to each other's aid .
所以 , 他们 来了 到 每个 其他的 援助 .

故相救也。”

['tʃɛŋ] [baɪ] ['lɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,

城璧听了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][rɪˈplaɪ] .

There was no reply .
那里 曾是 不 回复 .

一句没得回答。

[ju] [brɪŋ] [ˈædɪd] :

Yu Bing added :
于 必应 额外 :

于冰又道：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][fæn] [ˈvɪlɪdʒ] [naʊ] . "

" My dear brother , you should return to Fan Village now . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 返回 到 扇子 村庄 现在 . "

“贤弟如今还是回范村，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeɪ] [went] [ˈsʌmwɛr] [els] .

Or perhaps they went somewhere else .
或者 也许 他们 去 某处 别的 .

或别有去向，

" [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [tuː; tə][maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] . "

" I entrust it all to my foolish brother . "
" 我 委托 它 全部 到 我的 愚蠢 兄弟 . "

都交在愚兄身上。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [saɪd] [ˈdiːpli] :

Cheng Bi sighed deeply :
程 双 叹了口气 深 :

城璧长叹道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; hæz] [bɪn] [ˌrɪˈbɔːrɪn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ded] . "

" My brother is a person who has been reborn from the dead . "
" 我的 兄弟 是 一个 人 WHO 有 到过 重生 从 这 死的 . "

“弟系已死再生之人，

[aɪ][eɪ ˈem][soʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [help] , [ˈbrʌðər] .

I am so grateful for your help , brother .
我 是 所以 感激的 为了 你的 帮助 , 兄弟 .

今蒙大哥救援，

[ðæt] [wei] , [aɪ][kæn; kən][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .

That way , I can live a few more days .
那 方式 , 我 能 居住 一个 很少 更多的 天 .

又可多活几日。

[ˈæftər] [ðæt] , [hɪz; ɪz] [net] [wɜːrθ]

After that , his net worth
后 那 , 他的 网 值得

此后身家，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈkæɪɪd] [əˈweɪ] [ˈsmuːðli] .

All were carried away smoothly .
全部 是 携带 离开 顺利 .

均付之行云流水，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [rɪˈmembər] [ˈaʊər; ɑːr][pæst] [vaʊz] .

I only ask that my elder brother remember our past vows .
我 仅有的 问 那 我的 长老 兄弟 记住 我们的 过去的 誓言 .

只求大哥念昔日盟情，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈdʒekʃ(ə)n] ,

Without rejection ,
没有 拒绝 ,

不加摈斥，

[maɪ] ['brʌðər] [mʌst; məst] [sɜ:rv] [em 'i:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
My brother must serve me day and night .
我的 兄弟 必须 服务 我 天 和 夜晚 .
兄弟得朝夕伺候左右，

[ðæt] [wɪl] [bi:; bi][maɪ] ['laɪfs] [pæθ] .
That will be my life's path .
那 将要 是 我的 生活的 小路 .
便是我终身道路，

[ə; eɪ] ['laɪflɔ:ŋ] ['endɪŋ] .
A lifelong ending .
一个 终身 结束 .
终身结局。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [kə'mɪtɪz] .
There are different committees .
那里 是 不同的 委员会 .
设有差委，

[ðʊʊ] [ðeɪ] [wɜ:; wər][tu:; tə][goʊ] [θru:] ['faɪər][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,
虽赴汤蹈火，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
I am willing to accept this .
我 是 愿意的 到 接受 这 .
亦所甘心。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌ; əv] [kaʊ'taʊz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
The sound of kowtows was heard .
这 声音 的 叩头 曾是 听到 .
叩头有声，

[terz] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .
Tears followed his words .
眼泪 随后 他的 字 .
泪随言下。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：
[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:rdz] " [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] "
The two words " to become a monk "
这 二 字 " 到 变得 一个 僧 "

“出家二字，
['ɪziə] [sed] [ðæn; ðən] [dʌn] !
Easier said than done !
更轻松 说 比 完毕 !
谈何容易！

[ɪf] [wʌn][wɜ:; wər][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔ:r] [nʌn] [laɪk] ['sekjələr] [mʌŋks] [ɔ:r] ['daʊɪst] [pri:sts] . . .
If one were to become a monk or nun like secular monks or Taoist priests . . .
如果 一 是 到 变得 一个 僧 或者 尼姑 喜欢 世俗 僧侣 或者 道教 神父 . . .
若像世俗僧道出家，

[ˈniːðər] [ˈtɪlɪŋ] [nɔːr] [ˈwiːvɪŋ]
Neither tilling nor weaving
两者都不 瓷砖 也不 编织

不耕不织，

[ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [priːˈtɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈbuːdəz]
Living by pretending to be gods and Buddhas
活的 经过 假装 到 是 神 和 佛陀

假藉神佛度日，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
Receiving offerings from all directions ,
接收 供品 从 全部 方向 ,

受十方之供献，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːrs] .
Take the money from the source .
拿 这 钱 从 这 来源 .

取自来之银钱，

[ðen] [ˈevriwʌn] [kʊd; kəd] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmʌŋk] .
Then everyone could become a monk .
然后 每个人 可以 变得 一个 僧 .

则人人皆可出家矣。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依愚兄看来，

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][fæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
My dear brother , you should go back to Fan Village .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 去 后退 到 扇子 村庄 .

贤弟还该回范村，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf]
Raising a wife
提高 一个 妻子

养育妻子，

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈnefjuːz] [ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [ðeɪ] [wʊd] [lɜːrɪn] [tuː; tə][biː; bi] [əˈdʌlts] .
He taught his two nephews a lesson they would learn to be adults .
他 教授 他的 二 侄子们 一个 课 他们 会 学习 到 是 成年人 .

教训二侄成人。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [ˌɔːntɪtɪ] [ə; eɪ] [ˌwaɪdˈspred] [ˈmænhʌnt] .
The general civil and military offices launched a widespread manhunt .
这 一般的 民用 和 军队 办公室 发射 一个 广泛 追捕 .

总文武衙门遍行缉捕，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [pleɪs] , [wiː; wi] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] .
Even if we find that place , we may not be able to .
甚至 如果 我们 寻找 那 地方 , 我们 可能 不是 是 有能力的 到 .

也未必便寻到那个地方。

" [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sed] :
" **Cheng Bi said :**
" 程 双 说 :

“城璧道：

" [ˈbrʌðəz] [əˈpɪnjən] , "
" **Brother's opinion ,** " "
" 兄弟 观点 , "

“大哥意见，

[aɪ] [ʌndər'stænd] .
I understand .
我 理解 .

我已明白了，

[ɪts] [nɑ:t][br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; ei] [θi:f] ,
It's not because I was born a thief ,
它是 不是 因为 我 曾是 出生 一个 贼 ,

不是为我出身贼盗，

[aɪ 'ti:][ɪz][br'kəz, br'kɔ:z][maɪ] [rɪ'zɔ:lv] [wʌz; wəz][nɑ:t][fɜ:rm] .
It is because my resolve was not firm .
它 是 因为 我的 解决 曾是 不是 公司 .

便是为我心意不坚。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ɪf] [aɪ] [dɪ'spaɪz] [ju:; jʊ][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] " [θi:f] " [ɔ:r] " ['rɑ:bər] , "
If I despise you because of the word " thief " or " robber , "
如果 我 鄙视 你 因为 的 这 单词 " 贼 " 或者 " 强盗 , "

“我若因贼盗二字鄙薄你，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [seɪv] [ju:; jʊ] ?
Why would I save you ?
为什么 会 我 节省 你 ?

还救你怎么？

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:lɪ] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðəz] [rɪ'zɔ:lv] [ɪz][nɑ:t][fɜ:rm] .
I am truly afraid that my brother's resolve is not firm .
我 是 真的 害怕的 那 我的 兄弟 解决 是 不是 公司 .

到是怕贤弟心意不坚是实。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [wɪʃ] [tu:; tə] [br'kʌm] [ə; ei] [mʌŋk] ,
Now that you , my dear brother , wish to become a monk ,
现在 那 你 , 我的 亲爱的 兄弟 , 希望 到 变得 一个 僧 ,

今贤弟即愿出家，

[nɑ:t]['oʊnli][kæən; kən][wʌn][nɑ:t] [tʃu:] ['eni] [mi:t] [ɔ:r]['ælkəhɔ:l] , [bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ] [ə'vɔɪd]
Not only can one not chew any meat or alcohol , but one must also avoid
不是 仅有的 能 一 不是 嚼 任何 肉 或者 酒精 , 但 一 必须 还 避免
['hevi] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'sesɪv] [mi:t] [kən'sʌmp](ə)n] .
heavy drinking and excessive meat consumption .
重的 喝 和 过多的 肉 消耗 .

不但大酒大肉一点咀嚼不得，

[ɪts] [dʒʌst] [græs] [ru:ts] [ænd; ənd] [tri:] [bɑ:rk] .
It's just grass roots and tree bark .
它是 只是 草 根 和 树 吠 .

就是草根树皮，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsəʊ] [taɪmz] [ʌv; əv] ['skersəti] .
There are also times of scarcity .
那里 是 还 时代 的 缺乏 .

还有缺乏时候。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['meni] ['i:vəlz] . "
" My brother has committed many evils . "
" 我的 兄弟 有 坚定的 许多 罪恶 . "

“弟作恶多端，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['li:dər] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
I only wish to remain a leader in this lifetime .
我 仅有的 希望 到 保持 一个 领导者 在 这 寿命 .

只愿今生今世得保首领，

[nɑ:t]['oʊnli] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] ,
Not only wine and meat ,
不是 仅有的 葡萄酒 和 肉 ,

不但酒肉，

[ðæt] [ɪz] , [drɪŋk] [ti:] .
That is , drink tea .
那 是 , 喝 茶 .

即吃茶水，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [felt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'sesɪv] .
I also felt it was excessive .
我 还 毛毡 它 曾是 过多的 .

亦觉过分，

[ðeɪ] [stiɪl] [dæd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] [tuː; tə][ðeɪ; ðəɪ] ['hɑ:rts] ['kɑ:ntent] .
They still dared to drink and eat to their heart's content .
他们 仍然 敢于 到 喝 和 吃 到 他们的 心脏的 内容 .

尚敢纵饮畅啖，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] [pʊr] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɪn] [fu:d] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] ?
Why am I poor and lacking in food and clothing ?
为什么 是 我 贫穷的 和 缺乏 在 食物 和 衣服 ?

自薄衣禄？

[ɪf] [juː; jʊ] [fɪr] [maɪ] [rɪ'zɔ:lv] [ɪz] ['weɪvərɪŋ] . . .
If you fear my resolve is wavering . . .
如果 你 害怕 我的 解决 是 摇摆不定 . . .

若怕我心意不坚，

[pli:z] [rɪ'fɜ:r] [tuː; tə] ['fju:tʃər] ['refrənsɪz] .
Please refer to future references .
请 参考 到 未来 参考 .

请往日后看，

[fæn] ['fɪn'ju:] , [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
Fang Xinyu , my younger brother , is a good person .
方 欣宇 , 我的 年轻 兄弟 , 是 一个 好的 人 .

方信愚弟为人。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðər] ,
According to my brother ,
根据 到 我的 兄弟 ,

“据贤弟话，

[wi:l] [pʊʊ'spoʊn] ['aʊər; ɑ:r] [trɪp] [tuː; tə][fæn] ['vɪlɪdʒ] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
We'll postpone our trip to Fan Village for now .
出色地 推迟 我们的 旅行 到 扇子 村庄 为了 现在 .

这范村目下且不去了。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

" [aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ɪn][ə; eɪ] ['desələt] [pleɪs] . "
" I'd rather die in a desolate place . "
" ID 相当 死 在 一个 荒凉 地方 . "

“宁死绝域，

[aɪ] [vəʊ] ['nevər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] .
I vow never to return to my hometown .
我 发誓 绝不 到 返回 到 我的 家乡 .

誓不回乡。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðæts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" That's up to you . "
" 那就是 向上 到 你 . "

“这也随你。

[fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [ten] ['jɪrz] ,
For the past ten years ,
为了 这 过去的 十 年 ,

我十年来，

[ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] ['ɪmɔrtəlz] [boʊn] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪ'ɪksər]
The Fire Dragon Immortal's Bone - Changing Elixir
这 火 龙 不朽的 骨 - 变化 灵药

仗火龙真人易骨一丹，

[fæn] [derd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] [ʌv; əv] [heɪŋ'ʃɑːn] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] .
Fang dared to cultivate in the Jade House Cave of Hengshan Mountain in Huguang .
方 敢于 到 培育 在 这 玉 房子 洞穴 的 衡山 山 在 湖广 .

方敢在湖广衡山玉屋洞修炼。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] .
This mountain is one of the Five Sacred Mountains .
这 山 是 一 的 这 五 神圣 山脉 .

此山居五岳之一，

[ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɔːŋ] .
The wind was extremely strong .
这 风 曾是 极其 强的 .

风极猛烈，

[jɔːr; jər] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ['bɑːdɪ]
Your flesh and blood body
你的 肉 和 血 身体

你血肉身躯，

[nɑːt]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [mʌnθ] ,
Not only in the winter month ,
不是 仅有的 在 这 冬天 月 ,

不但冬月，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [hɑːtɪst] [mʌnθs] , [wʌn] ['kænaːt] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [waɪnd] [ænd; ənd][kəʊld] .
Even in the hottest months, one cannot withstand such wind and cold .
甚至 在 这 最热门 几个月 , 一 不能 经受 这样的 风 和 寒冷的 .

即暑月亦不能耐那样风寒。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðə] , [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [kloʊz] [frendz] ?
My dear brother , do you have any close friends ?
我的 亲爱的 兄弟 , 做 你 有 任何 关闭 朋友们 ?
贤弟可有知心知己的朋友、

[ˈrelatɪv] ,
relative ,
相对的 ,
亲戚,

[ænd; ʌnd] [ðen] [haɪd] [fɔːr; fər][wʌn] [ɔːr] [tuː] ['jɪrz] ,
And then hide for one or two years ,
和 然后 隐藏 为了 一 或者 二 年 ,
且且潜藏一二年,

['deɪlɪ] [ˌvedʒə'terɪən] ['daɪət] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] ['mʌsəlz] ,
Daily vegetarian diet consisting of mussels ,
日常的 素食 饮食 由 的 贻贝 ,
日日蔬食淡菜,

[lets] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['griːsi] ['fiːlɪŋ] [ɪn][ˈaʊə; ɑːr] ['stʌmək] [fɜːrst] .
Let's change the greasy feeling in our stomachs first .
我们来吧 改变 这 腻 感觉 在 我们的 胃 第一的 .
先换一换油腻肠胃,

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][self] - [ˌkʌltɪ'veɪ](ə)n] .
I want to teach you the art of self - cultivation .
我 想 到 教 你 这 艺术 的 自己 - 栽培 .
我好传你修养功夫。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：
" [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [dɪ'stɜːrbəns] [ɪn] . . . "
" This time , the disturbance in Tai'an . . . "
" 这 时间 , 这 干扰 在 泰安 . . . "

“此番大闹泰安，
[ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ['ɪmɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [drɔːn] .
A shadow image must be drawn .
一个 阴影 图像 必须 是 绘制 .
定必画影图形，

['strɪktli] ['pʌnɪʃ] [ðoʊz] [ʌv; əv][juː 'es] .
Strictly punish those of us .
严格来说 惩治 那些 的 我们 .
严拿我辈。

[ə; eɪ] [truː] [frend]
A true friend
一个 真的 朋友
知心知己的人，

[ən'les] [ɪts] [ɪn][ə; eɪ] ['rɑːbərz] [haʊs] ,
Unless it's in a robber's house ,
除非 它是 在 一个 强盗的 房子 ,
除非在强盗家，

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since I have already become a monk . . .
自从 我 有 已经 变得 一个 僧 . . .
我既已出家，

[ˈɑːnkɔːr] [wɪl] [biː; bi] [əˈnʌðər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] .
Encore will be another opportunity to work with this type of person .
安可 将要 是 其他 机会 到 工作 和 这 类型 的 人 .
安可再与此类交接。

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Only one person ,
仅有的 一 人 ,

只有一个人，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ][məˈtɜːrn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] , [dʒɪn] [ˈrɒŋ] .
He is the son of my maternal uncle , Jin Rong .
他 是 这 儿子 的 我的 母体 叔叔 , 斤 荣 .
是我母舅金荣之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] - .
His name is Jin Buhuan .
他的 姓名 是 斤 - .
名叫金不换。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈfæməli] [fɔːrt] , [dʒaɪz] [ˈkɑʊnti] , - [ˈpriːfektʃər] , [dʒiːˈliː] [ˈprɑːvɪns] .
He lived in Zhao Family Fort , Jize County , Guangping Prefecture , Zhili Province .
他 居住地 在 赵 家庭 堡 , 吉泽 县 , - 州 , 智力 省 .
他住在直隶广平府鸡泽县赵家堡上，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪv] .
He is my closest relative .
他 是 我的 最接近 相对的 .
我与他是至亲，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] .
Or perhaps it could provide a place to settle down .
或者 也许 它 可以 提供 一个 地方 到 定居 向下 .
或者可以安身。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][hiː; hi] ?
What kind of person is he ?
什么 种类 的 人 是 他 ?
“他做人何如？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ˈnɪŋˈʃɑː] .
He was originally from Ningxia .
他 曾是 起初 从 宁夏 .
“他当日原是宁夏人，

[ˈæftər][maɪ] [ˈmʌðər] [ˈmærid] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfæməli]
After my mother married into the family
后 我的 母亲 已婚 进入 这 家庭
自家母过门后，

[maɪ][məˈtɜːrn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] [ˈoʊnli] [ðen] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrɑːbər] .
My maternal uncle only then learned that my father was a robber .
我的 母体 叔叔 仅有的 然后 学习 那 我的 父亲 曾是 一个 强盗 .
我母舅方知我父做强盗，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
I fear that he might be implicated .
我 害怕 那 他 可能 是 牵涉其中 .

惟恐干连了他，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][dʒaɪz] [ˈkɑʊntɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒiːaɪdʒɪŋ] [reɪn] .
It was moved to Jize County in the seventeenth year of the Jiajing reign .
它 曾是 已搬 到 吉泽 县 在 这 第十七 年 的 这 嘉靖 在位 .

于嘉靖十七年搬移在鸡泽县。

[aɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒiːaɪdʒɪŋ] [reɪn] ,
I remember the twenty - first year of the Jiajing reign ,
我 记住 这 二十 - 第一的 年 的 这 嘉靖 在位 ,

我记得嘉靖二十一年，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌnz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][maɪ]
My brother once sent someone to deliver four hundred taels of silver to my
我的 兄弟 一次 发送 某人 到 递送 四 百 两 的 银 到 我的
[məˈtɜːrn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] .
maternal uncle .
母体 叔叔 .

我哥哥曾差人与母舅寄银四百两。

[maɪ][məˈtɜːrn(ə)l] [ˈʌŋkəlz] [ˈfæməli][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpuːrɪst] .
My maternal uncle's family was the poorest .
我的 母体 叔叔的 家庭 曾是 这 最贫困 .

我母舅家最贫穷，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ænd][nɑːt] [əkˈseptɪd] .
At that time , the original silver was returned and not accepted .
在 那 时间 , 这 原来的 银 曾是 返回 和 不是 公认 .

彼时将原银发回不收。

[ˈleɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ][məˈtɜːrn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [bəʊθ] [pæst] [əˈweɪ]
Later I heard that my maternal uncle and his wife had both passed away
之后 我 听到 那 我的 母体 叔叔 和 他的 妻子 有 两个都 通过了 离开
[frʌm; frəm] [ˈɪlnəs] .
from illness .
从 疾病 .

后听得我母舅夫妻相继病故，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [sent] [əˈnʌðər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
My brother sent another three hundred taels of silver .
我的 兄弟 发送 其他 三 百 两 的 银 .

我哥哥又差人寄银三百两，

[ˈhelpɪŋ] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [dʒɪn] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfjuːnərəl] [əˈreɪndʒmənts] .
Helping my cousin Jin Buhuan with his funeral arrangements .
帮助 我的 表哥 斤 - 和 他的 葬礼 安排 .

帮表弟金不换办理丧事。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] [ˈiːðər] .
Unexpectedly , he did not accept it either .
不料 , 他 做过 不是 接受 它 任何一个 .

不意他也不受，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] .
The original silver was returned .
这 原来的 银 曾是 返回 .

将原银付回。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈfæməli] [fɔ:rt] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrz] .
I heard that he has been in Zhao Family Fort in recent years .
我 听到 那 他 有 到过 在 赵 家庭 堡 在 最近的 年 .

闻他近年在赵家堡，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ə; eɪ] [ˈpɔ:ŋʃɑ:p] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
They opened a pawnshop with a wealthy man .
他们 打开 一个 当铺 和 一个 富裕 男人 .

与一财主家开设当铺，

[ənˈles] [ju:; jʊ] [si:k] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Unless you seek refuge with him .
除非 你 寻找 避难所 和 他 .

只除非投奔他。

[bʌt; bət][wi:; wi] [ˈnevər] [met] .
But we never met .
但 我们 绝不 遇见 .

但从未见面，

[ɪts] [stɪl] [ʌnˈnoʊn] [ˈweðər] [ˈhi:l] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn][ɔ:r][nɑ:t] .
It's still unknown whether he'll take them in or not .
它是 仍然 未知 无论 地狱 拿 他们 在 或者 不是 .

还不知他收留不收留。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[waɪ] [ɪz][hi:; hi] [neɪmd] [ðæt] ?
Why is he named that ?
为什么 是 他 命名 那 ?

“他为什么叫这样个名字？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

“这也有个原故。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [maɪ] [leɪt] [ˈmʌðər] [seɪ] . . .
When I was young , I often heard my late mother say . . .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 经常 听到 我的 晚的 母亲 说 . . .

我少时常听我亡母说，

[maɪ][məˈtɜ:rn(ə)][ˈʌŋk(ə)][wʌz; wəz] [ˈdeɪtɪtʊ:t] .
My maternal uncle was destitute .
我的 母体 叔叔 曾是 贫困 .

我母舅一贫如洗，

[wen] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] ,
When my cousin was born ,
什么时候 我的 表哥 曾是 出生 ,

生下我表弟时，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪbər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈæli] .
There is a neighbor in the same alley .
那里 是 一个 邻居 在 这 相同的 胡同 .

同巷内有个邻居。

[ɪts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [get] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It's enough to get by day and night .

它是 足够的 到 得到 经过 天 和 夜晚 .
颇可以过得日月，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [oʊld] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪldləs] .
He was old and childless .

他 曾是 老的 和 无子女 .
只是年老无儿。

[hiː; hi] [wʌns] [peɪd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He once paid ten taels of silver .

他 一次 有薪酬的 十 两 的 银 .
曾出十两银子，

[ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [baɪ] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [ðer; ðər] [er] .
They want to buy my cousin to be their heir .

他们 想 到 买 我的 表哥 到 是 他们的 继承人 .
要买我表弟去做后嗣。

[maɪ] [məˈtɜːr(ə)nəl] [ˈʌŋk(ə)] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [dʒʌst] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
My maternal uncle said it was not just ten taels of silver ,

我的 母体 叔叔 说 它 曾是 不是 只是 十 两 的 银 ,
我母舅说不但十两银子，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [əkˈsept] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ɡoʊld] .
They wouldn't even accept ten taels of gold .

他们 不会 甚至 接受 十 两 的 金子 .
便是十两金子也不肯。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [jʊr; jər] [sʌn] [lʌvd] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Who would have thought that your son loved my cousin so much ?

WHO 会 有 想法 那 你的 儿子 喜爱 我的 表哥 所以 很多 ?
谁想那令居甚是爱我表弟，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈpɜːrsən(ə)] [pɜːrs] .
He secretly exchanged ten taels of gold from his personal purse .

他 偷偷 交换 十 两 的 金子 从 他的 个人的 钱包 .
将家中私囊竟倒换了十两金子，

[aɪ] [sti] [wɑːnt] [tuː; tə] [baɪ] [maɪ] [ˈkʌzənz] [[ˈpraɪ.pərti] / ˈaɪtəm] .
I still want to buy my cousin's [property / item] .

我 仍然 想 到 买 我的 表亲 [财产 / 物品] .
仍要买我表弟，

[maɪ] [məˈtɜːr(ə)nəl] [ˈʌŋk(ə)] [ˈsɪmpli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
My maternal uncle simply refused .

我的 母体 叔叔 简单地 拒绝 .
我母舅只是不肯。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] " [ˈpraɪsləs] " .
Therefore , it is called " priceless " .

所以 , 它 是 称为 " 无价 " .
因此叫做金不换。”

[ju] [bɪŋ] [læft] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Yu Bing laughed upon hearing this :

于 必应 笑了 之上 听力 这 :
于冰听了笑道：

[aɪ] [wi] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] .
I will go with you on this journey .

我 将要 去 和 你 在 这 旅行 .
“我与你同去走遭，

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [ək'sept] [aɪ 'tiː]

If he doesn't accept it
如果 他 不 接受 它

他若不收，

[fɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .

Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再做裁处。

" [tʃɛŋ] [baɪ] [sed] :

" Cheng Bi said :
" 程 双 说 :

“城璧道：

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn][soʊ] [mʌtʃ] [fleʃ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] ['helθi] [fleʃ] [left] .

My brother is covered in so much flesh that he has no healthy flesh left .
我的 兄弟 是 涵盖 在 所以 很多 肉 那 他 有 不 健康 肉 左边 .

“弟浑身无一块好肉，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [bəʊθ] [legz] [wɜːr; wər] ['ɪndʒəd] .

In addition , both legs were injured .
在 添加 , 两个都 腿 是 受伤 .

兼之两腿夹伤，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ðer; ðər] ?

How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪk'striːmli] ['iːzi] . "

" Extremely easy . "
" 极其 简单的 . "

“容易之至。”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][æz; əz][hiː; hi] [spʊk] .

He stood up as he spoke .
他 站立 向上 作为 他 辐 .

说着站起，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [roʊb] [ænd; ənd] [sprɛd] [aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

He took off his robe and spread it on the ground .
他 采取 离开 他的 长袍 和 传播 它 在 这 地面 .

将袍子脱下来向地下一铺，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

He then took out five taels of silver .
他 然后 采取 出去 五 两 的 银 .

又取出白银五两，

[pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] [roʊb] ,

Placed under the robe ,
放置 在下面 这 长袍 ,

放在袍下，

[hiː; hi] ['mʌtəd] ['sʌmθɪŋ] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] .

He muttered something under his breath .
他 低声说道 某物 在下面 他的 气息 .

口中念念有辞，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ə'raɪv] ! "
" **arrive** ! "
" 到达 ! "

“到！”

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

没有半个时辰，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [roʊb] [raɪz] ,
Seeing the robe rise ,
看到 这 长袍 上升 ,

见袍子高起，

[aɪ] ['lɪftɪd] [aɪ 'ti:] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [hænd] [ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I lifted it up with my hand and took a look .
我 抬起 它 向上 和 我的 手 和 采取 一个 看 .

用手揭起一看，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɔ:n] .
The money is gone .
这 钱 是 已消失 .

银子没了，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['beɪs(ə)n] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .
But there was a basin of water .
但 那里 曾是 一个 盆地 的 水 .

却有水一盆、

[wʌn] [hæt]
One hat
一 帽子

帽一顶、

[tu:] ['ʃɜ:ts] , [wʌn] [lɑ:rdʒ] [ænd; ɐnd] [wʌn] [smɔ:l] .
Two shirts , one large and one small .
二 衬衫 , 一 大的 和 一 小的 .

大小衬衣二件、

[wʌn] [klɔ:θ] [roʊb]
One cloth robe
一 布 长袍

布袍一件、

[wʌn] [pər] [ʌv; əv] [pænts]
One pair of pants
一 一对 的 裤子

裤一条、

[wʌn] [pər] [ʌv; əv] [ʃu:z] [ænd; ɐnd] [wʌn] [pər] [ʌv; əv] [sɔ:ks] ,
One pair of shoes and one pair of socks ,
一 一对 的 鞋 和 一 一对 的 袜子 ,

鞋袜各一双，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] [tu:] [kɔmz] .
There are also two combs .
那里 是 还 二 梳子 .

外又有梳篦二件，

[ˈfɔːrti] [ˌvedʒəˈteriən] [dɪˈzɜːrts] ,
Forty vegetarian desserts ,
四十 素食 甜点 ,

素点心四十个，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
They are all underground .
他们 是 全部 地下 .

俱在地下。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [ˈtruːli] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] .
The city walls were truly astonishing .
这 城市 墙壁 是 真的 惊人 .

城壁深以为奇。

[ju] [bɪŋ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [baɪ] , [stript] [ɔːf] [ɔːl][hɜːr; hər] [ˈtætərd] [kloʊðz] .
Yu Bing , along with Cheng Bi , stripped off all her tattered clothes .
于 必应 , 沿着 和 程 双 , 脱衣舞 离开全部 她 破烂 衣服 .

于冰着城壁将浑身破衣尽去，

[juːz] [jɜː; jər][hændz][tuː; tə] [skuːp] [ˈwɔːtər][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
Use your hands to scoop water into the basin .
使用 你的 双手 到 舀 水 进入 这 盆地 .

用手向盆内掬水，

[hoʊld][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][jɜː; jər] [maʊθ] ,
Hold it in your mouth ,
抓住 它 在 你的 嘴 ,

含在口中，

[ˈspreɪŋ] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl]
Spraying all over the city wall
喷洒 全部 超过 这 城市 墙

在城壁周身上下喷噀，

[ˈwɔːtər] [kæn; kən] [hiːl] [ˈwuːndz] [ˈɪnstəntli] .
Water can heal wounds instantly .
水 能 愈合 伤口 即刻 .

水到处其伤立愈，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ɡʊd] [miːt] .
It's just like good meat .
它是 只是 喜欢 好的 肉 .

与好肉一般。

[ˈtʃen] [baɪ] [felt] [kəmˈpliːtli] [rɪˈlækst] .
Cheng Bi felt completely relaxed .
程 双 毛毡 完全地 轻松 .

城壁觉得通体松快，

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [maʊnt] [taɪ] ,
For example , Mount Tai ,
为了 例子 , 山 泰 ,

如释泰山，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

随即站起，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈeni] [ˈʌðər] [deɪ] .
Just like any other day .
只是 喜欢 任何 其他 天 .

和素日一样。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ʃuːz] .
He quickly put on his clothes and shoes .
他 迅速地 放 在 他的 衣服 和 鞋 .

急穿戴了衣服鞋袜，

[hiː; hi] [nɑːkt] [hɜːr; hər] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
He knocked her down and kowtowed to Yu Bing .
他 敲门 她 向下 和 叩头 到 于 必应 .

扒倒又与于冰叩头，

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkwɪkli] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Yu Bing also quickly knelt down to help him up .
于 必应 还 迅速地 跪下 向下 到 帮助 他 向上 .

于冰亦连忙跪扶，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbeɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɪz; ɪz] [fers] [ænd; ənd] [tɜːrn] [əˈraʊnd] .
He then used the water in the basin to wash his face and turn around .
他 然后 用过的 这 水 在 这 盆地 到 洗 他的 脸 和 转动 大约 .

又着他藉盆中水梳洗了回头，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈðər] [əˈgen] .
The two sat facing each other again .
这 二 卫星 面向 每个 其他 再次 .

两人复对坐。

- [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] [ðə; ði] [snæks] .
Chengbi finished eating the snacks .
- 完成的 吃 这 零食 .

城璧将点心吃完，

[æsk] - :
Ask Bingdao :
问 - :

问于冰道：

" [ðə; ði] [θɪŋz] [dʒʌst] [naʊ] ,
" The things just now ,
" 这 事物 只是 现在 ,

“适才诸物，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [trænsˈpɔːt(ə)n] .
It must be the method of transportation .
它 必须 是 这 方法 的 运输 .

定是搬运法了。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ˈʌndər] [ðæt] [roʊb] .
There were a few taels of silver under that robe .
那里 是 一个 很少 两 的 银 在下面 那 长袍 .

那袍下几两银子，

[bʌt; bət] [wʌz; wəz] [aɪ ˈtiː] [kriˈeɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaɪdəs] [tʌtʃ] ?
But was it created through the Midas touch ?
但 曾是 它 创建 通过 这 迈达斯 触碰 ?

可是点石成金变化出来的么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈhædnt] [spɛnt] [ten] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] .
" The silver was something I hadn't spent ten years ago .
" 这 银 曾是 某物 我 之前没有 花费 十 年 前 .
" " "

“银子是我十年前未用尽之物，

[wʌt] [tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] [ə'kɜ:rd] ?
What changes have occurred ?
什么 变化 有 发生 ?

有何变化？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] [teɪk] [ʌðər] [ˈpi:pəlz] [kloʊðz] [fɔ:r; fər] [fri:] ,
Because he refused to take other people's clothes for free ,
因为 他 拒绝 到 拿 其他 人们的 衣服 为了 自由的 ,
因不肯白取人衣物,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tu; tə][bi; bi] [ˈvælju:d] .
It was sent to be valued .
它 曾是 发送 到 是 有价值的 .

送去作价耳。

[ju; jʊ] [seɪ] [ju; jʊ][kæn; kən] [tɜ:rn] [stoʊn] [ˈɪntu:][gəʊld] ,
You say you can turn stone into gold ,
你 说 你 能 转动 石头 进入 金子 ,
你说点石成金,

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tæsk] .
It's a very difficult task .
它是 一个 非常 难的 任务 .

大是难事，

[bəʊθ][ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ˈælkəmi] [mʌst; məst][bi; bi] [kəm'pli:tɪd] .
Both internal and external alchemy must be completed .
两个都 内部的 和 外部的 炼金术 必须 是 完全的 .

必须内外丹成，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Only then can it be effective .
仅有的 然后 能 它 是 有效的 .

方能有济，

[ˈʌltɪmətli] , [,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsʊʊ][ˈhɑ:rmz] [mə'ræləti] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:dz] [ˈpi:p(ə)l] .
Ultimately , it also harms morality and misleads people .
最终 , 它 还 危害 道德 和 误导 人们 .

究亦损德误人。

[wen] - [fɜ:rst] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər][wɪð; wɪθ][ly:] [tʃʌnjæŋ] ,
When Yunfang first crossed the river with Lü Chunyang ,
什么时候 - 第一的 交叉 这 河 和 鲁 春阳 ,

昔云房初渡吕纯阳时，

[hi; hi] [tɔ:t] [ðem; ðəm][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ˈtɜ:rnɪŋ] [stoʊn] [ˈɪntu:][gəʊld] .
He taught them the art of turning stone into gold .
他 教授 他们 这 艺术 的 转弯 石头 进入 金子 .

授以点石成金之术，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [kleɪ] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu; tə] [rɪ'faɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɜ:rnɪs] .
Only a pinch of yellow clay was used to refine in the furnace .
仅有的 一个 捏 的 黄色的 黏土 曾是 用过的 到 精炼 在 这 炉 .

止用炉中炼黄土一撮，

[ðen] [wʌn][kæn; kən][tɜ:rn] [stoʊn] [ˈɪntu:][gəʊld] .
Then one can turn stone into gold .
然后 一 能 转动 石头 进入 金子 .

便可点石为金，

[ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [teɪl] ,
Millions of taels ,
百万 的 两 ,

千百万两，

[ɔ:ɪ] [kæŋ; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vɪ] [ɪ'mi:diətli] .
All can be achieved immediately .
全部 能 是 已达成 立即地 .

皆能立致，

[ðə; ði] [ˈɔ:rθədə:ks] [sku:l] [sez] , " [ɪf] [ə; eɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [fɔ:r] [ˈaʊnsɪz] [ʌv; əv][lənd] . . . " **The orthodox school says , " If a family has four ounces of land . . . "**
这 正统 学校 说道 , " 如果 一个 家庭 有 四 盎司 的 土地 . . . "

正道家所言‘家有四两土，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [aɪ] [der] [tu:; tə][ˈɡæmb(ə)][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . " **The saying goes , " I dare to gamble with the king . "**
这 说 去 , " 我 敢 到 赌博 和 这 国王 . "

敢与君王赌’之说了。

[tʃʌŋjæn] [sed] :
Chunyang said :
春阳 说 :

纯阳曰:‘

[ðɪs] [stoʊn] [kæŋ; kən][bi:; bi] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:][ɡoʊld] .
This stone can be turned into gold .
这 石头 能 是 转向 进入 金子 .

此石既可成金矣，

[wɪl] [aɪ ˈti:] [ˈevər] [bi:; bi] [rɪˈstɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ?
Will it ever be restored in the future ?
将要 它 曾经 是 恢复 在 这 未来 ?

未知将来还原否？

- [sed] :
Yunfang said :
- 说 :

‘云房曰:‘

[rɪˈstɔ:rɪŋ] [aɪ ˈti:][ɪn] - [ˈjɪrz] .
Restoring it in 500 years .
恢复 它 在 - 年 .

五百年后还原。

[tʃʌŋjæn] [sed] :
Chunyang said :
春阳 说 :

‘纯阳曰:‘

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

审如是，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [hɑ:rm] [ˈpi:p(ə)l] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ] ?
Wouldn't that harm people five hundred years from now ?
不会 那 伤害 人们 五 百 年 从 现在 ?

岂不害五百年以后之人！ ’

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ɐnd] [sed] :
Yunfang was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

云房大喜曰：

[aɪ] [ˈhædnt] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðæt] .
I hadn't thought of that .
我 之前没有 想法 的 那 .

‘我未思及于此。

[wɪð; wɪθ][dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] ,
With just this one thought ,
和 只是 这 一 想法 ,

只此一念，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [ə'kɑ:mplɪft] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['merɪts] .
It has already accomplished hundreds of thousands of merits .
它 有 已经 完成 数百 的 数千 的 优点 .

已足百千万件功行，

[ju:; jʊ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [greɪt] [lə'wəu; 'lu:əu] ['ɡoʊldən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
You will soon be promoted to the rank of Great Luo Golden Immortal .
你 将要 很快 是 推广 到 这 秩 的 伟大的 罗 金的 不朽 .

汝不久即晋职大罗金仙矣。’

[ˈdʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['tʃoʊzn] [baɪ] ['di:ɪti:z] ,
Generally speaking, those who are chosen by deities ,
一般来说 请讲 , 那些 WHO 是 选定 经过 神灵 ,

大抵神仙点者，

[rɪ'stɔ:rɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈæftər] - ['jɪrz] ;
Restoring it after 500 years ;
恢复 它 后 - 年 ;

五百年后还原；

['wɔ:rlɔ:k] ['pɔɪntər]
Warlock Pointer
术士 指针

术士点者，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] [ɪn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['jɪrz] .
It will be restored in two or three years .
它 将要 是 恢复 在 二 或者 三 年 .

二三年后还原。

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'faɪn]
Those who refine
那些 WHO 精炼

烧炼之人，

[ju:zɪŋ] [drʌgz] [ɪn][kɑ:mbɪ'neiʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:rkjəri] ,
Using drugs in combination with lead and mercury ,
使用 药物 在 组合 和 带领 和 汞 ,

以药物配合铅汞，

[naɪn] [tɜ:rnz] [tu:; tə][ɡoʊld]
Nine turns to gold
九 转弯 到 金子

九转成金才，

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['oʊnli] [ɪn'kri:sɪz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] .
However, this only increases the amount .
然而 , 这 仅有的 增加 这 数量 .

不过藉少增多耳，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] ['ɡrædʒuəli] ['oʊvər] [taɪm] .
It can be used gradually over time .
它 能 是 用过的 逐步地 超过 时间 .

日积月累亦可敷用，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ðæt] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efərt] .
It is a matter that requires a great deal of painstaking effort .
它 是 一个 事情 那 需要 一个 伟大的 交易 的 费尽心力 努力 .

究系深费苦功之事。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'hʌðər] [taɪp] [ʌv; əv] [feɪk] ['sɪlvər] [ˌfɪɡjə'reɪn] .

There is another type of fake silver figurine .
那里 是 其他 类型 的 伪造的 银 塑像 .

还有一种做假银人，

[ɔ:r] [rɪ'stɔ:r] [ɪn] - [deɪz] ,

Or restore in 100 days ,
或者 恢复 在 - 天 ,

或百日还原，

[ɔ:r][,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] [ɪn] [meɪ] .

Or it may be restored in May .
或者 它 可能 是 恢复 在 可能 .

或五月还原，

[dɪ'si:vɪŋ] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][ˈpɜ:rsən(ə)] [geɪn]

Deceiving others for personal gain
欺骗 其他的 为了 个人的 获得

欺人利己，

[ɪf] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [rɪ'vi:ld] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [bɔ:] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ]

If the truth is revealed , the king will surely enforce the law and punish
如果 这 真相 是 揭晓 , 这 国王 将要 一定 执行 这 法律 和 惩治

[ˈrɔ:ŋdu:ɪŋ] .

wrongdoing .
不当行为 .

破露必为王法重治，

[ðoʊz] [hu:] [feɪl][tu:; tə][ɪk'spoʊz][ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .

Those who fail to expose the truth will be punished by Heaven .
那些 WHO 失败 到 暴露 这 真相 将要 是 受到惩罚 经过 天堂 .

不破露必受天诛。

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] - [teɪl] [aʊt] [ʌv; əv] - [teɪl] .

There's also the practice of making 100 taels out of 50 taels .
有 还 这 实践 的 制作 - 两 出去 的 - 两 .

还有以五十两做一百两，

[meɪk] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [frʌm; frəm] ['θɜ:rtɪ] [teɪl] .

Make one hundred taels from thirty taels .
制作 一 百 两 从 三十 两 .

以三十两做一百两者，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [rɪtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] .

Such a person will always be rich for a time .
这样的 一个 人 将要 总是 是 富有的 为了 一个 时间 .

其人总得富一时，

[ə; eɪ] ['terəb(ə)] [kə'ləməti] [wɪl] ['ʃʊrlɪ] [bɪ'fɔ:l] [ju: 'es][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

A terrible calamity will surely befall us in the future .
一个 糟糕的 灾害 将要 一定 降临 我们 在 这 未来 .

将来必遭奇祸，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [wɪl] [nɔ:t] [læst] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] .

Descendants will not last more than three generations .
后代 将要 不是 最后的 更多的 比 三 几代人 .

子孙不出三世，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] ['perɪʃ] .

It is destined to perish .
它 是 注定 到 沦 .

定必灭亡，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪlvər] [mæn] .

This is a reward for the silver man .
这 是 一个 报酬 为了 这 银 男人 .

此做银人之报。

[ɪf] [ju:; jʊ] [nʊʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [fi:l] ['envi] ,

If you know the truth and feel envy ,
如果 你 知道 这 真相 和 感觉 嫉妒 ,

若知情心羨，

- ['æktɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈju:zər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [brɪ'hæf] .

Qianqi acted as the user on his behalf .
- 行动 作为 这 用户 在 他的 代表 .

倩其代做使用者，

[sɪnz] [ɑ:r; əɪ][ðə; ði] [seɪm] .

Sins are the same .
罪孽 是 这 相同的 .

罪亦如之。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'hʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv] ['kru:əlti] [ænd; ənd] ['vɪʃəsnəs] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

There is another kind of cruelty and viciousness in the world .
那里 是 其他 种类 的 残酷 和 恶毒 在 这 世界 .

世间还有一种残忍刻毒、

[ðʊʊz] [hu:] [ɪk'spres] [ðer; ðər][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][ˈprɔ:fit] ,

Those who express their desire for profit ,
那些 WHO 表达 他们的 欲望 为了 利润 ,

含利表心的人，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [mju:l] ,

Just like a mule ,
只是 喜欢 一个 骡子 ,

就如骡、

[hɔ:rs] ,

horse ,
马 ,

马、

['dɔ:ŋki] [jɪr] [oʊld]

Donkey Year Old
驴 年 老的

驴年老，

[ɪts] [ti:θ] [mʌst; məst][bi:; bi] [flæt] .

Its teeth must be flat .
它是 牙齿 必须 是 平坦的 .

其齿必平。

[ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] ['ɑ:rdʒuəs] ['fɔ:rdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪkɪŋ] .

And must be subjected to arduous forging and baking .
和 必须 是 受 到 艰巨 锻造 和 烘烤 .

而必苦加锻烙，

[tu:; tə] [meɪk] [,aɪ 'ti:][ˈverɪfaɪəb(ə)][baɪ] [ti:θ] .

To make it verifiable by teeth .
到 制作 它 可验证的 经过 牙齿 .

使有齿可验，

[tu:; tə] [fu:l] [ðə; ði] ['baɪər] .

To fool the buyer .
到 傻子 这 买方 .

愚弄买主。

[ɔːr] [skin] [ðə; ði] [ʃi:p] [ə'laɪv] .
Or skin the sheep alive .
或者 皮肤 这 羊 活 .

或将羊活剥皮，

[ɪts] [fɜːr] ['kʌlər] [ɪz] ['vɪvɪd] .
Its fur color is vivid .
它是 毛皮 颜色 是 生动 .

取其毛色生动，

[mɔːr] ['mʌni] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
More money and silver .
更多的 钱 和 银 .

多货银钱。

[sʌtʃ] ['pi:p(ə)] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
Such people will not be struck by lightning in this lifetime .
这样的 人们 将要 不是 是 击 经过 闪电 在 这 寿命 .

此等人本世不遭雷击，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ˌretri'bjuːʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz][nekst][laɪf] .
He will not escape this retribution in his next life .
他 将要 不是 逃脱 这 报应 在 他的 下一个 生活 .

来世必不能脱此报，

[ðeə; ðər] [kraɪm] [ɪz] [mɔːr] ['sɪriəs] [ðæn; ðən] ['juːzɪŋ] ['kaʊntərfit] ['sɪlvər] .
Their crime is more serious than using counterfeit silver .
他们的 犯罪 是 更多的 严肃的 比 使用 伪造 银 .

其罪更重于用假银辈。

[bʌt; bət] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld]['oʊnli] [keɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['lɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv] ['mʌni] .
But people in this world only care about this little bit of money .
但 人们 在 这 世界 仅有的 关心 关于 这 小的 少量 的 钱 .

奈世人只为这几个钱，

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [hɑːrt] [tuː; tə][hɑːrm] [θɪŋz] .
So he had the heart to harm things .
所以 他 有 这 心 到 伤害 事物 .

便忍心害物，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

至于如此。

[waɪ] ['dʌznt] [hiː; hi] [lʊk] [bæk] [ænd; ənd] [kən'sɪdər] [ðɪs] :
Why doesn't he look back and consider this :
为什么 不 他 看 后退 和 考虑 这 :

彼何不回头设想：

[ɪf] [ɪn][ðə; ði][nekst][laɪf][aɪ][eɪ'em][ˈɔːlsʊʊ][ˌriː'boːrɪn][æz; əz][ə; eɪ] [mjuːl] , [hɔːrs] , ['dɑːŋki] , [ɔːr] [ʃi:p] ,
If in the next life I am also reborn as a mule , horse , donkey , or sheep ,
如果 在 这 下一个 生活 我 是 还 重生 作为 一个 骡子 , 马 , 驴 , 或者 羊 ,

假如来生亦转骡马驴羊等类，

['pi:p(ə)] [ˈɔːlsʊʊ] ['sʌfər] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] .
People also suffer this kind of hardship .
人们 还 遭受 这 种类 的 困境 .

被人也是这般苦难，

['ʌltɪmətli] , [ɪts] [stiːl] [maɪ] [oʊn] [peɪn] .
Ultimately , it's still my own pain .
最终 , 它是 仍然 我的 自己的 疼痛 .

到底还是自身疼痛，

[ɪz][aɪˈtiː][ˈmʌni][ðæt][ˈkɔːzɪz][peɪn]？
Is it money that causes pain？
是它钱那原因疼痛？

是钱疼痛也？

[tæŋ]- -
Tang Shilai Junwo
唐- -

唐时来俊卧，

[dʒəu][ˈɪŋ]，
Zhou Xing，
周邢，

周兴，

[ˈevri][taɪm][wiː; wi][iːt][ˈtʃɪkɪn][ɔːr][dʌk]，
Every time we eat chicken or duck，
每一个时间我们吃鸡或者鸭子，

每食鸡鸭，

[ˈtʃɪkɪnz][ænd; ənd][dʌks][wɜːr; wər][pleɪst][ɪnˈsaɪd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈaɪərn][keɪdʒ]．
Chickens and ducks were placed inside a large iron cage．
鸡和鸭子是放置里面一个大的铁笼．

用大铁罩扣鸡鸭于内，

[pleɪs][ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ˈwɔːtər][ɪn][ðə; ði][ˈsentər]．
Place a basin of water in the center．
地方一个盆地的水在这中心．

中置一水盆，

[ðə; ði][boʊl][kənˈteɪnz][ˈveriəs][ˈsiːznɪŋz]．
The bowl contains various seasonings．
这碗包含各种各样的调味料．

盆中人各样作料，

[ðæt][ɪz]，[ðə; ði][faɪv][ˈfleɪvərz][ænd; ənd][ˈʌðər][ˈsʌbstənsɪz]．
That is, the five flavors and other substances．
那是，这五味和其他物质．

即五味等物。

[hiːt][ðə; ði][ˈerɪə][əˈraʊnd][ðə; ði][ˈaɪərn][ˈkʌvər][wɪð; wɪθ][ˈfaɪər]．
Heat the area around the iron cover with fire．
热这区域大约这铁覆盖和火．

于铁罩周围用火炙之，

[ˈtʃɪkɪnz][ænd; ənd][dʌks][ɑːr; ər][ɪkˈstriːmli][ˈθɜːrsti][frʌm; frəm][ðə; ði][hiːt]．
Chickens and ducks are extremely thirsty from the heat．
鸡和鸭子是极其渴从这热．

鸡鸭热极口渴，

[ðeɪ][dræŋk][təˈgeðər]．
They drank together．
他们喝一起．

互相争饮，

[ˈæftər][deθ]，[ðə; ði][faɪv][ˈfleɪvərz][ˈeməneɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæbdəməɪn]．
After death, the five flavors emanate from the abdomen．
后死亡，这五味发出从这腹部．

死后五味由腹内透出，

[bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][aʊtˈsaɪd][ɑːr; ər][fəˈmɪliər]．
Both inside and outside are familiar．
两个都里面和外部是熟悉的．

内外两熟，

[ɪts] [mi:t] [ɪz] [ˈfreɪgrənt] [ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] .
Its meat is fragrant and delicious .

它是 肉 是 香 和 可口的 .

其肉香美，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtwɑɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
This is twice as much as usual .

这 是 两次 作为 很多 作为 通常 .

倍于寻常做法。

[let] [ju:ˈes] [si:] [haʊ] [ðɪ:z] [tu:] [ænd; ənd][ðer; ðər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [ˈsʌfər] [ˌretriˈbjʊ:ʃ(ə)n] .
Let us see how these two and their descendants will suffer retribution .

让 我们 看 如何 这些 二 和 他们的 后代 将要 遭受 报应 .

试看两人并伊子孙受报，

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪˈti:] [kəmˈper] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dʌks] ?
How does it compare to the suffering of chickens and ducks ?

如何 做 它 比较 到 这 痛苦 的 鸡 和 鸭子 ?

比鸡鸭受难何如？

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [ˈtʃɪkɪnz] , [dʌks] , [pɪgz] , [ʃi:p] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] .
In short , chickens , ducks , pigs , sheep , etc .

在 短的 , 鸡 , 鸭子 , 猪 , 羊 , ETC .

总之鸡鸭猪羊等类，

[wʌns] [ðə; ði][ˈembriʊ] [ɪz][bɔ:rn] ,
Once the embryo is born ,

一次 这 胚胎 是 出生 ,

一出胎卵，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] .
These are the things that people should eat .

这些 是 这 事物 那 人们 应该 吃 .

便是人应食之物，

[noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [wʌz; wəz] [ˈlɪmɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
Know that his crime was limited to a single blow .

知道 那 他的 犯罪 曾是 有限的 到 一个 单身的 吹 .

须知他的罪止是一刀，

[ɪf] [ˌaɪˈti:][ɪz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [ɪnˈflɪkt] [pərn] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] . . .
If it is necessary to inflict pain upon him a hundred times . . .

如果 它 是 必要的 到 造成 疼痛 之上 他 一个 百 时代 . . .

若必使他疼痛百回，

[hi:; hi] [daɪd] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈveri] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He died after a very long time .

他 死亡 后 一个 非常 长的 时间 .

迟之又久而死，

[ɪts] [ˈoʊnli][ɪnˈdʒɔɪəb(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
It's only enjoyable for a short time .

它是 仅有的 令人愉悦 为了 一个 短的 时间 .

总爽口一时，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈekskrɪmənt] .
It's nothing more than turning into excrement .

它是 没有什么 更多的 比 转弯 进入 粪便 .

亦不过化大粪，

[dʒʌst][ə; eɪ] [bʌntʃ] .
Just a bunch .

只是 一个 束 .

一堆而已。

[ˈɔːrt(ə)n] [wʌnz] [oʊn] [ˈlaɪfspæn] .
shorten one's own lifespan .
缩短 一个人的自己的 寿命 .

损己之寿，

[ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv] [wʌnz] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ɑːr; ər] [ˈmiːgər] .
The blessings of one's descendants are meager .
这 祝福 的 一个人的 后代 是 微薄 .

薄子孙之福。

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈnuːməərəs] ,
The killings were numerous ,
这 杀戮 是 很多的 ,

杀害既多，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ɪnˈkɜːr][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ænd] [ˈspɪrɪts] .
This will surely incur the wrath of the gods and spirits .
这 将要 一定 招致 这 愤怒 的 这 神 和 烈酒 .

必撻鬼神之怒，

[dɪˈzæstər] [strʌk] [ʌnɪkˈspektɪdli] .
Disaster struck unexpectedly .
灾难 击 不料 .

祸端不期而至矣。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈlɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,

城璧听了，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

通身汗下，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈrɑːbər] . "
" My brother became a robber . "
" 我的 兄弟 成为 一个 强盗 . "

“弟做强盗，

[ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ˈbrʌðər] ,
Follow my brother ,
跟随 我的 兄弟 ,

跟随我哥哥，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] [ænd; ænd] [hɑːmd] .
I wonder how many people have been wronged and harmed .
我 想知道 如何 许多 人们 有 到过 冤枉 和 受到伤害 .

也不知屈害了人多少。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He has now committed suicide .
他 有 现在 坚定的 自杀 .

他今自刎，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [wɜːr; wər] [ɪkˈspəʊzd] .
The remains were exposed .
这 遗迹 是 裸露 .

尸骸暴露。

[maɪ] ['brʌðər] [wɪl] [rɪ'si:v] [ɔ:l] [faɪv] ['pʌnɪʃmənts] .
My brother will receive all five punishments .
我的 兄弟 将要 收到 全部 五 惩罚 .

第五刑俱受，

[tu:; tə] [sər'vaɪv] [baɪ] ['eni] [mi:nz]
To survive by any means
到 存活 经过 任何 方法

苟且得生，

[hæn] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [net] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðer; ðər] ['brʌðər] [wʌz; wəz]
Han Tietou and others were caught in the net because their brother was
韩 - 和 其他的 是 捕捉 在 这 网 因为 他们的 兄弟 曾是
[ɪk'spəʊzd] .
exposed .
裸露 .

而韩铁头等因弟露网，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] ['tɔ:rtʃər] [ænd; ənd] ['plʌndər] [ɪn] ['evri] [weɪ] .
They will also torture and plunder in every way .
他们 将要 还 酷刑 和 掠夺 在 每一个 方式 .

又必百般拷掠，

[ðeɪ] [prest] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] ['di:teɪlz] [ə'baʊt] [hu:] [hæd; həd] [seɪvd] [ðer; ðər] ['brʌðər] .
They pressed them for details about who had saved their brother .
他们 按下 他们 为了 细节 关于 WHO 有 已保存 他们的 兄弟 .

向他们追问救弟之人，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər]['prez(ə)nt] [ˌretri'bju:ʃənz] .
All of these are present retributions .
全部 的 这些 是 展示 报复 .

皆现报也。

[aɪ] [der] [nɑ:t] [hoʊp] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ['meni] [mɔ:ɹ] ['jɪrz] .
I dare not hope to live many more years .
我 敢 不是 希望 到 居住 许多 更多的 年 .

弟今后也不敢望多活年月，

[beɪst] ['soʊlli] [ɑ:n] [ðɪs] [slaɪt] [rɪ'mɔ:rs] ,
Based solely on this slight remorse ,
基于 仅 在 这 轻微 悔恨 ,

只凭此一点悔罪之心，

[pər'hæps] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['ju:nɪts][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'dʒʊst] .
Perhaps one or two units can be reduced .
也许 一 或者 二 单位 能 是 减少 .

或可少减一二，

['nevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 .

也罢了。”

[ju] [brɪŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing nodded and said :
于 必应 点头 和 说 :

于冰点头道：

" [æz; əz] [ɔ:bɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] ,
" **As long as you keep this in mind** ,
" 作为 长的 作为 你 保持 这 在 头脑 ,

“只要你时从此心，

[gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [wɪl] [kʌm] [jʊr; jər] [wei] .
Good fortune will come your way .
好的 财富 将要 来 你的 方式 .

自有好报于你。

[ɪts] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə][dʒaɪz] [ˈkaʊnti] .
It's more than a thousand miles from here to Jize County .
它是 更多的 比 一个 千 英里 从 这里 到 吉泽 县 .

此地去鸡泽县千里还多，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ˈtræv(ə)l][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ˈevri] [deɪ] ?
How can I travel with you day and night every day ?
如何 能 我 旅行 和 你 天 和 夜晚 每一个 天 ?

我焉能日日同你早行夜住？ ”

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , [ˈtʃeɪn] [baɪ] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ʃuːz] .
Following the order , Cheng Bi took off his shoes .
下列的 这 命令 , 程 双 采取 离开 他的 鞋 .

随令城璧将鞋脱下，

[drɔː] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɑːn] [iːtʃ] [leg] .
Draw a talisman on each leg .
画 一个 护符 在 每个 腿 .

于两腿各画符一道，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðɪs] [wei] , [wʌn][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li][ə; eɪ] [deɪ] . "
" This way , one can travel seven hundred li a day . "
" 这 方式 , 一 能 旅行 七 百 季 一个 天 . "

“此亦可以日行七百里，

[ɪn][dʒʌst] [tuː] [deɪz] ,
In just two days ,
在 只是 二 天 ,

不过两天，

[wiː; wi][kæn; kən] [riːtʃ] [dʒaɪz] [naʊ] .
We can reach Jize now .
我们 能 抵达 吉泽 现在 .

可到鸡泽矣。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [təˈgeðər] .
The two of them came out of the temple together .
这 二 的 他们 来了 出去 的 这 寺庙 一起 .

两人齐出庙来，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [dʒɪˈliː] [roʊd] .
Heading towards Zhili Road .
标题 向 智力 路 .

向直隶大路行去。

[ɪn][ðə; ði][skaɪ][ɪz] :
In the sky is :
在 这 天空 是 :

天上是：

[jʊ] [dɑ:n] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [ɪnˈstrʌk(jə)nz] .
Yu Dong followed his master's instructions .
于 董 随后 他的 硕士学位 指示 .

玉洞遵师命，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] .
The clouds traveled to Tai'an .
这 云 旅行 到 泰安 .

云行至泰安。

[ðə; ði][bə:nd] [brɪtwi:n] [swɔ:rn] [ˈsɪstə] [ɪz] [prəˈfaʊnd] .
The bond between sworn sisters is profound .
这 纽带 之间 宣誓 姐妹 是 深刻的 .

金兰情义重，

[wiː; wi] [ˈtrævlɪd] [təˈgeðər] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [kəˈriə] .
We traveled together through the three Koreas .
我们 旅行 一起 通过 这 三 韩国 .

相伴走三韩。

[ˈtʃæptər] [ˌfɪfti:n] : [dʒɪn] - [swi:ps] [ðə; ði][bed] , [ˈsɪti] [wɔ:lz] [rɪˈmeɪn] [kəʊld][æz; əz][aɪs] [rɪˈtɜ:n]
Chapter Fifteen : Jin Buhuan Sweeps the Bed , City Walls Remain Cold as Ice Returns
章 十五 : 斤 - 扫荡 这 床 , 城市 墙 保持 寒冷的 作为 冰 返回

[hoʊm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
Home to Visit Wife and Children
家 到 访问 妻子 和 孩子们

第十五回金不换扫榻留城璧冷于冰回乡探妻儿

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sɪŋz] [ʌv; əv] [ˈsi:kɪŋ] [ˈfrendz] .
The poem sings of seeking friends .
这 诗 唱歌 的 寻求 朋友们 .

《诗》歌求友，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈrekərdz] [ðə; ði] [ˈkɑ:nsept] [ʌv; əv] " [ˈfeləʊʃɪp] " .
The Book of Changes records the concept of " fellowship " .
这 书 的 变化 记录 这 概念 的 " 奖学金 " .

《易》载同人。

[truː] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [ˈkɪnʃɪp] [ɑ:r; ər] [ˈpreʃəs] .
True friendship and kinship are precious .
真的 友谊 和 亲属关系 是 宝贵的 .

知己亲谊重，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə] [ˈsɪmpəθaɪz] [wɪð; wɪθ] [ðəʊz] [ɪn] [dɪˈstres] .
It is reasonable to sympathize with those in distress .
它 是 合理的 到 同情 和 那些 在 痛苦 .

理合恤患难，

[gests] [ɑ:r; ər] [ˈwelkəm] [tuː; tə] [steɪ] .
Guests are welcome to stay .
客人 是 欢迎 到 停留 .

下榻留宾。

[sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] ,
Since we parted ways ,
自从 我们 分手了 方式 ,

自从分袂后，

[aɪ][faɪnd] ['sɑ:ləs] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['aɪləndz] .
I find solace in the mountains and islands .
我 寻找 慰藉 在 这 山脉 和 岛屿 .
山岛寄闲身。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第22/163页

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['præktɪs] [ɪz][tu:; tə] [ə'bəændən] [ðə; ði]['næt(ə)rəl]['ɔ:rdər][ʌv; əv]['hju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
The ultimate practice is to abandon the natural order of human relationships .
这 最终的 实践 是 到 放弃 这 自然的 命令 的 人类 关系 .
总修行宁废天伦。

[hi:; hi] [sɔ:t] [tu:; tə] ['set(ə)] [hɪz; ɪz] ['wɜ:rlɪli] ['dets] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He sought to settle his worldly debts with his wife .
他 寻求 到 定居 他的 世俗 债务 和 他的 妻子 .
探妻子红尘债了，

[wi:; wi] [sti:l] ['entərd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['rɪvər] .
We still entered the Immortal River .
我们 仍然 进入 这 不朽 河 .
依旧入仙津。

[raɪt] [tu:n] " ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði][dʒeɪd] ['herpɪn] "
Right tune " Picking Up the Jade Hairpin " .
正确的 调 " 挑选 向上 这 玉 簪 " .
右调《拾翠翘》

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['lɛŋ] [ju:bɪŋ] [ænd; ənd][lɪɑ:n] - [hi:ld] [ðə; ði] ['ɪndʒərɪz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði]
It is said that Leng Yubing and Lian Chengbi healed the injuries caused by the
它 是 说 那 冷 玉冰 和 连 - 已治愈 这 受伤 导致 经过 这
[kraɪm] .
crime .
犯罪 .
话说冷于冰与连城璧医好刑伤，

[æsk] [ə'baʊt] [dʒɪn] - [ə'dres] .
Ask about Jin Buhuan's address .
问 关于 斤 - 地址 .
问明金不换居址，

[ðə; ði] [tu:] ['eksɪtɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] .
The two exited the temple gate .
这 二 退出 这 寺庙 门 .
两人出得庙门。

[ðər; ðər][wɜ:r; wər] ['tælɪsmənz] [drɔ:n] [baɪ] ['lɛŋ] [ju:bɪŋ] [ɑ:n] ['tʃɛŋ] [baɪz] [legz] .
There were talismans drawn by Leng Yubing on Cheng Bi's legs .
那里 是 护身符 绘制 经过 冷 玉冰 在 程 双性恋 腿 .
城璧腿上有冷于冰画的符篆，

[ðər; ðər] [steps] [wɜ:r; wər][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][æz; əz] [fæst] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
Their steps were as swift as the wind and as fast as lightning .
他们的 步骤 是 作为 迅速 作为 这 风 和 作为 快速地 作为 闪电 .
步履和风行电驰一般，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ten] [deɪz] [tu:; tə] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ðər; ðər] .
It takes ten days to half a month there .
它 需要 十 天 到 一半 一个 月 那里 .
那里用十天半月，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['trævlɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
They only traveled for three days .
他们 仅有的 旅行 为了 三 天 .
只走了三天，

[ðen] [ðei] [went] [tu:; tə][dʒaɪz] ['kaʊnti] .
Then they went to Jize County .
然后 他们 去 到 吉泽 县 .

便到鸡泽县，

[hi:; hi] [æskt] ['evriwʌn] [hi:; hi] [met] [ɪn][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [ə'baʊt] [dʒɪn] - .
He asked everyone he met in Zhao Family Village about Jin Buhuan .
他 问 每个人 他 遇见 在 赵 家庭 村庄 关于 斤 - .

向赵家庄逢人寻问金不换，

['sʌmwʌn] [sed] :
Someone said :
某人 说 :

有人说道：

[hi:; hi][wʌz; wəz] [faɪv] [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] .
He was five miles east of the fort .
他 曾是 五 英里 东方 的 这 堡 .

“他在堡东五里外，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [bɔɪ] [frʌm; frəm] - .
There was a boy from Zhaojiajian .
那里 曾是 一个 男生 从 - .

有一赵家涧儿，

[haʊ'veər] , ['oʊnli][ə; ei] [fju:] ['fæməliz] [li:v; laɪv][ðer; ðər] .
However , only a few families live there .
然而 , 仅有的 一个 很少 家庭 居住 那里 .

不过数家人居住，

[ju:] [noʊ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ][æsk] .
You'll know as soon as you ask .
你会 知道 作为 很快 作为 你 问 .

一问便知。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [tu:; tə][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] - .
The two then went to Zhao Jiajian .
这 二 然后 去 到 赵 - .

两人又寻至赵家涧，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə,kɑ:mə'deɪ(ə)n] ,
Ask about the accommodation ,
问 关于 这 住宿 ,

问明住处，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə] [si:] ['tʃen] [baɪ] .
First , go to see Cheng Bi .
第一的 , 去 到 看 程 双 .

先着城璧去相见，

- [keɪm] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [hɪz; ɪz] ['pɜ:rpəs] .
Daoda came to explain his purpose .
- 来了 到 解释 他的 目的 .

道达来意，

[ju] [bɪŋ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; ei] [rɪ'plai] [frʌm; frəm] [ə'baʊt] [ə; ei] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'wei] .
Yu Bing waited for a reply from about a hundred paces away .
于 必应 等待 为了 一个 回复 从 关于 一个 百 步幅 离开 .

于冰在百十步外等候回音。

['æftər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɑːkt] [ˈoʊvər] .
Cheng Bi and another person walked over .
程 双 和 其他 人 步行 超过 .

城璧和一人走来，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd] [θɪn] .
His face was dark and thin .
他的 脸 曾是 黑暗的 和 薄的 .

面皮黑而瘦，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [pəˈtiːt] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
She is petite and elegant .
她 是 娇小 和 优雅的 .

身材小而秀。

[ðə; ðɪ] [ˈnɒstrəlz] [wɜːr; wər] [ˈlɪftɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈspəʊzd] .
The nostrils were lifted and exposed .
这 鼻孔 是 抬起 和 裸露 .

鼻孔掀而露，

[ðə; ðɪ][ˈhiːlɪks][ɪz][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [θɪk] .
The helix is large and thick .
这 螺旋 是 大的 和 厚的 .

耳轮大而厚。

[hɪz; ɪz] [ˈaɪ,braʊz] [wɜːr; wər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [ˈrɪŋk(ə)ld] .
His eyebrows were short and wrinkled .
他的 眉毛 是 短的 和 皱 .

两眉短而绉，

[aɪz] [ɑːr; ər] [raʊnd] [ænd; ənd] [ˈslendər] .
Eyes are round and slender .
眼睛 是 圆形的 和 苗条 .

双眼圆而溜，

[ðə; ðɪ][lɪps][ɑːr; ər] [red] [ænd; ənd] [ˈfleʃɪ] .
The lips are red and fleshy .
这 嘴唇 是 红色的 和 肉质的 .

口唇红而肉。

[ðə; ðɪ] [tiːθ] [ɑːr; ər] [spɑːrs] [ænd; ənd] [ˈpɔːrəs] .
The teeth are sparse and porous .
这 牙齿 是 疏 和 多孔 .

牙齿疏而透，

[ðə; ðɪ] [ˈmuːvmənts] [wɜːr; wər] [laɪt] [ænd; ənd] [swɪft] .
The movements were light and swift .
这 移动 是 光 和 迅速 .

手脚轻而骤。

[ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ˈɪndɪˌkeɪts] [lɔːnˈdʒevəti] .
A benevolent complexion indicates longevity .
一个 仁慈 肤色 表示 长寿 .

气色仁而寿。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə][gʊʊ] [ʌp] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
It wasn't appropriate to go up to them .
它 不是 合适的 到 去 向上 到 他们 :

也不好迎了上去，

[ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði][mæn] ['æskɪŋ] ['tʃɛŋ] [baɪ] :
All that was heard was the man asking Cheng Bi :
全部 那 曾是 听到 曾是 这 男人 问 程 双 :

只听得那人问城璧道：

" [ɪz] [ðɪs] ['mɪstər] . ['lɛŋ] ? "
" Is this Mr . Leng ? "
" 是 这 先生 : 冷 ? " "

“此位就是冷先生么？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 : " "

“正是。”

[ðə; ði][mæn][ræn][tu:; tə][ðə; ði][aɪs] .
The man ran to the ice .
这 男人 跑 到 这 冰 :

那人跑至于冰面前，

[di:p] [baʊ; boʊ] ,
deep bow ,
深的 弓 ,

深深一揖，

[ju] [bɪŋ] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Yu Bing hurriedly returned the greeting .
于 必应 匆匆 返回 这 问候 :

于冰急忙还礼。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ][,eɪ 'em][dʒɪn] - . "
" I am Jin Buhuan . "
" 我 是 斤 - : " "

“在下就是金不换。

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [dʒʌst] [sed] ,
My cousin just said ,
我的 表哥 只是 说 ,

适才家表兄说，

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] ['reskju:d] [ðʊʊz] [ɪn] [dɪ'stɪs] [ænd; ənd] [helpɪ] [ðʊʊz] [ɪn]['deɪndʒər] .
The gentleman rescued those in distress and helped those in danger .
这 绅士 获救 那些 在 痛苦 和 帮助 那些 在 危险 :

先生救难扶危，

[ðeɪ] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ænd; ənd][ɔ:l] - ['paʊəf(ə)l] [ə'bɪlətɪz] .
They possess extraordinary and all - powerful abilities .
他们 具有 非凡的 和 全部 - 强大的 能力 :

有通天彻地的手段。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][jɔː; jə] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ,
Now , thanks to your consideration ,
现在 , 谢谢 到 你的 考虑 ,

今承下顾，

" [ðæts] [ɪn'kredəbli] [ɪm'presɪv] . "
" That's incredibly impressive . "
" 那就是 难以置信 感人的 . "

叨光的了不得。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jɔː; jə] ['kʌz(ə)n] ['haɪli] [preɪzd] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnərəb(ə)] . "
" Your cousin highly praised you for being upright and honorable . "
" 你的 表哥 高度 赞扬 你 为了 存在 直立 和 光荣的 . "

“令表兄盛称老兄正直光明，

[maɪ] ['brʌðər] [dɛəz] [tuː; tə][t'ræv(ə)] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [hɪz; ɪz] [ə,sæsi'nei(ə)n] .
My brother dares to travel far and wide to deliver his assassination .
我的 兄弟 敢于 到 旅行 远的 和 宽的 到 递送 他的 暗杀 .

弟方敢涉远投刺。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tə'geðər] .
The three of them went together .
这 三 的 他们 去 一起 .

三人同行，

[ðeɪ] ['jiːldɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [bɪ'fɔːr] ['entərɪŋ] .
They yielded to each other at the door before entering .
他们 产生 到 每个 其他 在 这 门 前 进入 .

到门前相让而入。

[ju] [bɪŋ] [lʊkt] ['oʊvər] ,
Yu Bing looked over ,
于 必应 看起来 超过 ,

于冰看去，

[siː] [ðə; ði] [θriː] ['zːrθn] ['haʊzɪz] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] .
See the three earthen houses on the front .
看 这 三 土 房屋 在 这 正面 .

见正面土房三间，

[wʌŋ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
One room in the east wing .
一 房间 在 这 东方 翼 .

东厦房一间，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] [wʌz; wəz][ɔːl] ['zːrθn] [wɔːlz] .
The surrounding area was all earthen walls .
这 周围 区域 曾是 全部 土 墙壁 .

周围俱是土墙，

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɪz] [kwɪt] ['speɪʃəs] .
The courtyard is quite spacious .
这 庭院 是 相当 宽敞 .

院子到还阔大，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈveri] [fju:] [ˈhaʊzɪz] .
There are very few houses .
那里 是 非常 很少 房屋 ；

只是房子甚少。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ][sʌm; səm] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [plænts] [pla:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] .
There are also some flowers and plants planted in the yard .
那里 是 还 一些 花朵 和 植物 已种植 在 这 院子 ；

院内也种着些花草，

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ˈoʊpənd] [ɑ:r; ər] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [ɪnkəm'pli:t] .
The flowers that have already been opened are scattered and incomplete .
这 花朵 那 有 已经 到过 打开 是 疏散 和 未完成 ；

已开的七零八落。

[dʒɪn] - [led] [ju] [bɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [frʌnt] [ru:m] .
Jin Buhuan led Yu Bing into the front room .
斤 - 引领 于 必应 进入 这 正面 房间 ；

金不换让于冰到正面房中，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [si:t] .
Bow and take your seat .
弓 和 拿 你的 座位 ；

叩拜就坐。

[ju] [bɪŋ] [lʊkt] [ə'gen] .
Yu Bing looked again .
于 必应 看起来 再次 ；

于冰再-看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌŋ] [mæt][ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] .
There was only one mat on the edge of the pit .
那里 曾是 仅有的 一 垫 在 这 边缘 的 这 坑 ；

见坑上止有一领席子，

[ɔ:l] [fɔ:r] [ˈkɔ:rnərz] [ɑ:r; ər][ˈbroʊkən] .
All four corners are broken .
全部 四 角落 是 破碎的 ；

四角皆残破，

[æn; ən][oʊld] [klɔ:θ] [kwɪlt] ,
An old cloth quilt ,
一个 老的 布 被子 ；

一副旧布被褥，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [kɑ:ŋ] [ˈteɪbl] ;
A small kang table ;
一个 小的 炕 桌子 ；

一张小炕桌；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [ˈteɪbl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbroʊkən] [leg] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
There was also a long table with a broken leg on the ground .
那里 曾是 还 一个 长的 桌子 和 一个 破碎的 腿 在 这 地面 ；

地下也有一张坏了腿的条桌，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [ˈwʊd(ə)n] [stɪks] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] .
It was supported by wooden sticks against the wall .
它 曾是 有 经过 木制的 棍子 反对 这 墙 ；

靠墙处用木棍支架着，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][æn; ən][oʊld] [ˈwɔ:rdroʊb] .
There is also an old wardrobe .
那里 是 还 一个 老的 衣柜 ；

还有一顶旧大柜，

[ə; eɪ] [bent] ,
A bench ,
一个 长椅 ,

一条板凳，

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [tʃer] ,
A wooden chair ,
一个 木制的 椅子 ,

一把木椅，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [fjuː] [plerts] , [boʊlz] , [ˈbeɪsnz] , [ænd; ənd][ˈdʒɑːrz] .
There were also a few plates , bowls , basins , and jars .
那里 是 还 一个 很少 盘子 , 碗 , 盆地 , 和 罐子 .
还有几件盘碗盆罐之类。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [əˈkɑːmplɪft] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" Sir , you are a highly accomplished person . "
" 先生 , 你 是 一个 高度 完成 人 . "

“先生是高人，

[wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [hoʊm] ,
When it comes to my humble home ,
什么时候 它 来 到 我的 谦逊的 家 ,

到我这小人家，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][sɪt] .
There wasn't even a place to sit .
那里 不是 甚至 一个 地方 到 坐 .

连个可坐处也没有，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] .
That's incredibly disrespectful .
那就是 难以置信 不尊重 .

大失敬意。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [sɪmˈplɪsəti] [rɪˈviːlz] [ˈelɪɡəns] . "
" Simplicity reveals elegance . "
" 简单 揭示 优雅 . "

“朴素足见清雅。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdʒækɪt] [wɔːkt] [ɪn] .
A young man wearing a short jacket walked in .
一个 年轻的 男人 穿着 一个 短的 夹克 步行 在 .

走入一个穿短袄的后生，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ˈkæɪɪŋ] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv] [tiː] [ɪn][bəʊθ] [hændz] .
He came in carrying two bowls of tea in both hands .
他 来了 在 携带 二 碗 的 茶 在 两个都 双手 .

两手拿着两碗茶入来。

[let] [ju] [biŋ] [hæv; həv][ðə; ði][fɜ:rst] [tjæns] , [ɪn'sted][ʌv; əv] [tʃeɪndʒɪŋ] .
Let Yu Bing have the first chance , instead of changing .
让 于 必应 有 这 第一的 机会 , 反而 的 变化 .
不换先让于冰，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] ['brʌðər] ['dʌznt] [i:t] [ɔ:r] [drɪŋk] [kʊkt] [fu:d] . "
" My brother doesn't eat or drink cooked food . "
" 我的 兄弟 不 吃 或者 喝 煮熟 食物 . "

“弟不吃烟火食水，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Several years have passed .
一些 年 有 通过了 .
已数年了。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ˈlɑʊz] [pleɪs] . "
" I will take Lao's place . "
" 我 将要 拿 老挝 地方 . "

“我替代劳罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ju:st] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər] [pɔɪnts] .
It is not used in exchange for points .
它 是 不是 用过的 在 交换 为了 积分 .
与不换分用。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [sed] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] ,
My cousin said the other day ,
我的 表哥 说 这 其他 天 ,
“日前令表兄说，

[jɔ:r; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] [hæv; həv] [pæst] [əˈweɪ] .
Your father and mother have passed away .
你的 父亲 和 母亲 有 通过了 离开 .
尊翁令堂已病故，

[pli:z] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'gɑ:rdz] [tu:; tə] [maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Please convey my regards to my sister - in - law .
请 传达 我的 问候 到 我的 姐姐 - 在 - 法律 .
嫂夫人前祈代为请候。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [maɪ] [waɪf] [pæst] [ə'weɪ] [ləst] ['sʌmə] . "

" **My wife passed away last summer** . "

" 我的 妻子 通过了 离开 最后的 夏天 . "

“贱内去年夏间亡过了。”

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['tʃeɪ] [baɪz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][aɪs][ɪz] [set] [ɪn] [stoʊn] .

The story of Cheng Bi's return to the ice is set in stone .

这 故事 的 程 双性恋 返回 到 这 冰 是 放 在 石头 .

城璧又将于冰始末，

[ænd; ənd] [wʌnz] [oʊn] [ə'ferz] ,

And one's own affairs ,

和 一个人的 自己的 事务 ,

并自己事体，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] [wʌnz] [mɔːr] .

He explained it in detail once more .

他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

详细说了一遍，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] ,

Instead of sighing and lamenting ,

反而 的 叹息 和 哀叹 ,

不换咨嗟叹息，

[ɪn] [ɔː] .

In awe .

在 敬畏 .

敬服不已。

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" ['brʌðər] [wen] [hæz; həz] ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['pɔːnʃɑːp] . "

" **Brother Wen has opened a pawnshop** . "

" 兄弟 温 有 打开 一个 当铺 . "

“闻老兄开设当铺，

['lɪvɪŋ] [hɪr]

Living here

活的 这里

此地居住，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .

It seems a bit too far from the city .

它 似乎 一个 少量 也 远的 从 这 城市 .

似离城太远些。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

[aɪ][kwɪt][maɪ] ['bɪznəs] [ləst] [jɪr] .

I quit my business last year .

我 辞职 我的 商业 最后的 年 .

“我去年就辞了生意，

[ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['eɪkəs] [ʌv; əv][lənd] [hɪr] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['piːp(ə)] .

They cultivate a few acres of land here with other people .

他们 培育 一个 很少 英亩 的 土地 这里 和 其他 人们 .

在此和人伙种着几亩地，

[ˈjuːn] [ˈjæn] , [ˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈsʌn] [ænd; ənd] [ˈmuːn] .
Xun Yan , like the sun and moon .
迅 严 , 喜欢 这 太阳 和 月亮 .

荀延日月。”

[æz; əz][hiː; hi] [ˈspəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkɔɪnz] [ˈfrʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
He took out two hundred coins from the cabinet .
他 采取 出去 二 百 硬币 从 这 内阁 .

从地柜中取出二百钱，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈspəʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjʌŋ] [ˈmæn] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈdʒækɪt] .
He went out and spoke with the young man wearing a short jacket .
他 去 出去 和 辐 和 这 年轻的 男人 穿着 一个 短的 夹克 .

走出去与穿短袄的后生说话，

[hiː; hi] [keɪm] [ˈbæk] [ɪn][tuː; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
He came back in to sit with them .
他 来了 后退 在 到 坐 和 他们 .

复入来陪坐。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

[teɪk] [tuː] [ˈsmɔːl] [ˈboʊlz] [ʌv; əv] [miːt] ,
Take two small bowls of meat ,
拿 二 小的 碗 的 肉 ,

拿入两小碗肉，

[tuː] [ˈlɑːrdʒ] [ˈboʊlz] [ʌv; əv][ˈtoʊfuː] ,
Two large bowls of tofu ,
二 大的 碗 的 豆腐 ,

两大碗豆腐，

[ə; eɪ] [ˈpleɪt] [ʌv; əv] [ˈbɔɪld] [ˈegz] ,
A plate of boiled eggs ,
一个 盘子 的 煮沸 鸡蛋 ,

一盘子煮鸡蛋，

[ə; eɪ][ˈpɔːt][ʌv; əv] [ˈwaɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[ˈmɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈstiːmd] [ˈbʌnz]
More than twenty steamed buns
更多的 比 二十 蒸 面包

二十几个馒头，

[ə; eɪ] [ˈboʊl] [ʌv; əv] [ˈraɪs] .
A bowl of rice .
一个 碗 的 米 .

一盆子米饭。

[ˈbuː][ˈhwaːn] [ˈsmaɪld] [ænd; ənd] [ˈsed] [tuː; tə] [ˈju] [ˈbɪŋ] :
Bu Huan smiled and said to Yu Bing :
布 欢 微笑 和 说 到 于 必应 :

不换笑向于冰道：

[ˈmaɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ɪz][ˈmaɪ] [ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪv] .
My cousin is my closest relative .
我的 表哥 是 我的 最接近 相对的 :

“家表兄是至亲，

[aɪm][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət][em ˈi:] .
I'm not afraid of him laughing at me .
我是 不是 害怕的 的 他 笑 在 我 :

我也不怕他笑话。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
We can only wait for the gentleman .
我们 能 仅有的 等待 为了 这 绅士 :

只得待先生，

[ˌæbsəˈlu:tli] [ʌnˈberəb(ə)] .
Absolutely unbearable .
绝对地 难以忍受 :

不堪的了不得，

[pli:z] [meɪk] [du:][wɪð; wɪθ] [ðɪs] . "
Please make do with this . "
请 制作 做 和 这 : "

请将就用些罢。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [kənˈtɪnju:d] :
Cheng Bi continued :
程 双 持续 :

城璧接说道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [lɔ:n] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm][ˈhju:mən] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] . "
" My brother has long abstained from human food and drink . "
" 我的 兄弟 有 长的 弃权 从 人类 食物 和 喝 : "

“我这位哥哥久绝人间饮食，

[wiː; wi] [keɪm] [təˈgeðər] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
We came together all the way .
我们 来了 一起 全部 这 方式 :

一路同来，

[aɪv] [ˈnevər] [ˈi:v(ə)n] [si:n] [hɪm; ɪm] [i:t] [ə; eɪ][drɑ:p][ʌv; əv][səˈlaɪvə] .
I've never even seen him eat a drop of saliva .
我已经 绝不 甚至 已见 他 吃 一个 降低 的 唾液 :

连口水也没见吃过。

[aɪ][hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli] [bɪn] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-][ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [ˈdaɪət] [əˈgen] .
I have recently been observing a vegetarian diet again .
我 有 最近 到过 观察 一个 素食 饮食 再次 :

我近日又吃了长斋。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ju:z] [ði:z] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv] [mi:t] .
You can use these two bowls of meat .
你 能 使用 这些 二 碗 的 肉 :

这两碗肉你用，

[aɪl] [i:t] [ðə; ði][ˈtoʊfu:] .
I'll eat the tofu .
患病的 吃 这 豆腐 :

豆腐我吃。”

[hiː; hi] [wʊd] [nɑ:t] [i:t] [ˈeniθɪŋ] [ɪkˈsept] [aɪs] .
He would not eat anything except ice .
他 会 不是 吃 任何事物 除了 冰 :

不换见于冰一物不食，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ʌn'i:zi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 :

心甚不安，

[ˈæftər] ['hævɪŋ] ['dɪnər] [wɪð; wɪθ] - ,
After having dinner with Chengbi ,
后 拥有 晚餐 和 - ,

陪城璧吃毕饭，

[ju] [bɪŋ] [sed] [tu:; tə] ['tʃeŋ] [baɪ] :
Yu Bing said to Cheng Bi :
于 必应 说 到 程 双 :

于冰向城璧道：

" [ɪf] [aɪ] [steɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] , "
" If I stay for a year or two , "
" 如果 我 停留 为了 一个 年 或者 二 , "

“借住一二年话，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ˈspʊʊkən][tu:; tə][jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Have you spoken to your cousin about this ?
有 你 说 到 你的 表哥 关于 这 ?

你可向令表弟说过么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [sed] [ðæt] . "
" I already said that . "
" 我 已经 说 那 : "

“说过了。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Buhuan said :
斤 - 说 :

金不换道：

[maɪ] ['brʌðəz] ['fæməli][ɪz] [pʊr] .
My brother's family is poor .
我的 兄弟 家庭 是 贫穷的 :

“弟家贫苦，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [æt; ət] [hoʊm] [hæd; həd][noʊ] [gʊd] [fu:d] .
My cousin at home had no good food .
我的 表哥 在 家 有 不 好的 食物 :

无好食物待家表兄，

['mɪlɪt] [raɪs][ɪz] [sti] [ə'fɔ:rdəb(ə)l] .
Millet rice is still affordable .
粟 米 是 仍然 价格实惠 :

小米饭还管得起。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][wɜ:rd] " ['dwelɪŋ] " . . .
If we talk about the word " dwelling " . . .
如果 我们 讲话 关于 这 单词 " 住宅 " . . .

若说到住之一字，

[aɪ] [wɪʃ] [wi:; wi][kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [tə'geðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
I wish we could live together for a hundred years .
我 希望 我们 可以 居住 一起 为了 一个 百 年 :

恨不得同住一百年才好。”

[ˈiːvniŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] , [ðei] [ˈbɔːroʊd] [tuː] [mɔːr] [sets] [ʌv; əv] [kloʊθ] [kwɪlts] .
Instead of changing the bedding , they borrowed two more sets of cloth quilts .
反而 的 变化 这 寝具 , 他们 借来的 二 更多的 套 的 布 被子 .

不换又借了两副布被褥，

[aɪ] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [west] [meɪn] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] .
I stayed overnight in the west main room with Cheng Bi .
我 入住 过夜 在 这 西方 主要的 房间 和 程 双 .

与城璧伴宿西正房。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈmedɪteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Yu Bing was meditating in the main room .
于 必应 曾是 冥想 在 这 主要的 房间 .

于冰在东正房打坐。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] [perz] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm] .
I bought a lot of pears instead of exchanging them .
我 买 一个 很多 的 梨 反而 的 交换 他们 .

不换买了许多梨、

[deɪt] ,
date ,
日期 ,

枣、

[piːtʃ] ,
peach ,
桃 ,

桃子、

[ˈæp(ə)] [ænd; ɐnd][ˈsɪmələr] [ˈprɑːdʌkt]
Apple and similar products
苹果 和 相似的 产品

苹果等类，

[ˈɔːfərd] [tuː; tə][aɪs] .
Offered to ice .
提供 到 冰 .

供献于冰。

[ju] [bɪŋ] [steɪd] [fɔːr; fər][faɪv] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
Yu Bing stayed for five consecutive days .
于 必应 入住 为了 五 连续的 天 .

于冰连住五天，

[ðɪs] [ˈhæpənɪz] [ˈevri] [deɪ] .
This happens every day .
这 发生 每一个 天 .

日日如此，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][stɑːp][hɪm; ɪm] .
There was nothing that could stop him .
那里 曾是 没有什么 那 可以 停止 他 .

也止他不得。

[ɔ:l'doʊ] [ju] - [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['fæməli] ,
Although Yu Bingjian was from a humble family ,
虽然 于 - 曾是 从 一个 谦逊的 家庭 ,
于冰见不换虽是个小户人家子弟,

[hi; hi][wʌz; wəz] [kwɔrt] ['nɑ:lɪdʒəbl] [ə'baʊt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] .
He was quite knowledgeable about the principles of respecting the virtuous .
他 曾是 相当 知识渊博 关于 这 原则 的 尊重 这 有德行的 .
颇知敬贤道理,

[hi; hi] [si:md] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'zɜ:rvd] [ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [hɜ:r; həɹ] .
He seemed a little reserved upon meeting her .
他 似乎 一个 小的 预订的 之上 会议 她 .
一见面看得有些拘谨,

['set(ə)l] [daʊn]
Settle down
定居 向下

住下来,

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [gʊd] [dʒʊk] .
But it was just a good joke .
但 它 曾是 只是 一个 好的 开玩笑 .
却到是个好说笑,

[æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['æktɪv] ['pɜ:rs(ə)n] .
An extremely active person .
一个 极其 积极的 人 .
极其活动的人。

[ðeɪ] [broʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] ['prɪzn] .
They broke into the city and returned to prison .
他们 打破 进入 这 城市 和 返回 到 监狱 .
将城壁劫牢反狱、

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:louz] .
The details of killing the officials and soldiers are as follows .
这 细节 的 杀 这 官员 和 士兵 是 作为 跟随 .
杀官兵话细说,

[hi; hi] ['lɪsnd] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [fɪr] ;
He listened without any fear ;
他 听着 没有 任何 害怕 ;
他听了毫无悚惧;

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['steɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Speaking of staying in the city for a long time ,
请讲 的 入住 在 这 城市 为了 一个 长的 时间 ,
讲到留城壁久住,

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['slartəst] [ˌheɪzɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Without the slightest hesitation ,
没有 这 丝毫 犹豫 ,
又无半点难色,

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ] [ɪm'plaɪz] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hæpɪnəs] .
It also implies joy and happiness .
它 还 暗示 喜悦 和 幸福 .
且有欢喜乐留的意思。

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [hi; hi][hæz; həz][sʌm; səm] ['kɜ:rdʒ] .
It seems he has some courage .
它 似乎 他 有 一些 勇气 .
看来是个有点胆气、

[ə; ei][ˈpɜːrs(ə)n][wið; wiθ][ə; ei] [sens] [ʌv; əv] [rɪ,spɑːnsəˈbɪləti]
A person with a sense of responsibility
一个 人 和 一个 感觉 的 责任

有点担当的人，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] ˈsiːti [wɔːlz] [ɑːr; ər] ˈveri [θɪk] .
Moreover, the city walls are very thick.
而且 , 这 城市 墙壁 是 非常 厚的 .

抑且待城壁甚厚，

[aɪ] [felt] ˈsev(ə)n [ɔːr] [eɪt] [pɑːrts] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] .
I felt seven or eight parts more at ease.
我 毛毡 七 或者 八 部分 更多的 在 舒适 .

心上方放开了七八分。

[baɪ][ðə; ði] ˈmɔːrnɪŋ [ʌv; əv][ðə; ði] ˈsev(ə)nθ [deɪ] ,
By the morning of the seventh day,
经过 这 早晨 的 这 第七 天 ,

至第七日早间，

[ʃiːɑːŋ] - ,
Xiang Chengbi,
向 - ,

向城壁、

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ˈrelətɪvli [kloʊz] [tuː; tə] . "
" This place is relatively close to Cheng'an . "
" 这 地方 是 相对地 关闭 到 成安 . "

“此地离成安较近，

[aɪ] [went] [tuː; tə] ˈvɪzɪt [ðəm; ðəm] [æt; ət] [hoʊm] .
I went to visit them at home.
我 去 到 访问 他们 在 家 .

我去家中探望一回，

[kʌm] ˈæftər ˈbrekfəst [təˈmɔːroʊ] .
Come after breakfast tomorrow.
来 后 早餐 明天 .

明日早饭后即来。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; ei] [pleɪs] [wiː; wi] ˌæbsəˈluːtli [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] . "
" This is a place we absolutely should go . "
" 这 是 一个 地方 我们 绝对地 应该 去 . "

“这是极该去的。”

[ju] [bɪŋ] [rɪˈzaɪnd] .
Yu Bing resigned.
于 必应 辞职 .

于冰辞了出来，

不换同城壁送至门外。

于冰于僻静处，

撻一把土，

望空一撒，

借土遁顷刻到成安。

入西门后，

即用袍袖遮了面孔，

走到自己门前，

见金字牌上，

写着“翰院先声”四字，

旁边是“成安县知县为中式举人冷逢春立。”

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
After reading it , he laughed and said :
后 阅读 它 , 他 笑了 和 说 :
看罢笑道:

- [ˈɔːlsʊʊ] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈnei(ə)n] .
Yuan'er also passed the imperial examination .
- 还 通过了 这 帝国 考试 .
“元儿也中了举，

[ðæts] [ˈtruːli] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] .
That's truly delightful .
那就是 真的 愉快 .
真是可喜。”

[step] [baɪ] [step] , [aɪ] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
Step by step , I walked through the gate .
步 经过 步 , 我 步行 通过 这 门 .
一步步走入大门，

[ðen] [diː ˈeɪ] - [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Then Da Zhang'er came out from inside .
然后 达 - 来了 出去 从 里面 .
只见大章儿从里边出来，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fʊl] [bɜːd] .
He had a full beard .
他 有 一个 满的 胡须 .
长的满嘴胡须，

[ˈsiːɪŋ] [ju] [bɪŋ] ,
Seeing Yu Bing ,
看到 于 必应 ,
看见于冰，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .
吃一大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :
忙叫道:

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" **Who are you ?** "
" WHO 是 你 ? "
“你是谁？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:”

[juː; jʊ][hæv; həv] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
You have served as a servant since childhood .
你 有 服务 作为 一个 仆人 自从 童年 .
你是自幼伺候小厮，

[juː; jʊ][dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] [eniˈmɔːr] ?
You don't even recognize me anymore ?
你 不 甚至 认出 我 不再 ?
连我也认不得了？

" [di: 'eɪ] - [let] [aʊt] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [səp'praɪz] . "
" Da Zhang'er let out a cry of surprise . "
" 达 - 让 出去 一个 哭 的 惊喜 . "

“大章儿呵呀了一声，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] ['oʊvər][ænd; ənd][ræn][ɪn'saɪd] .
He turned over and ran inside .
他 转向 超过 和 跑 里面 .

翻身就往里跑，

[ðeɪ] [went] [ɪn] ['faʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jelɪŋ] [ɔ:ɪ][ðə; ði] [wei] .
They went in shouting and yelling all the way .
他们 去 在 喊叫 和 大喊 全部 这 方式 .

一路大叫大喊入去，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ði][oʊld] ['oʊnər] [hu:] [left] ['jɪrz] [ə'goʊ][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] !
The old owner who left years ago has returned !
这 老的 所有者 WHO 左边 年 前 有 返回 !

当年走的老主人回来了！

[fɜ:rst] , [l'ju:] [goʊbɪn] [keɪm] ['rʌnɪŋ] ['oʊvər] .
First , Liu Guobin came running over .
第一的 , 刘 国宾 来了 跑步 超过 .

“先是柳国宾跑来，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [aɪs][hæd; həd] [bɪn] ['loʊɜ-d] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It was as if ice had been lowered from the sky .
它 曾是 作为 如果 冰 有 到过 降低 从 这 天空 .

见于冰如从天际吊下，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He immediately knelt down and kowtowed .
他 立即地 跪下 向下 和 叩头 .

连忙扒倒在地下叩头，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

眼中滴下泪来。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [waɪt] .
Yu Bing saw that his hair and beard were completely white .
于 必应 锯 那 他的 头发 和 胡须 是 完全地 白色的 .

于冰见他须发通白，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

问道：“

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][l'ju:] [goʊbɪn] ?
Are you Liu Guobin ?
是 你 刘 国宾 ?

你是柳国宾么？ ”

[stert] [gest] [roʊd] :
State Guest Road :
状态 客人 路 :

国宾道：

" [ðə; ði] ['smɔ:lə] [wʌn] [ɪz] . "

" **The smaller one is** . "

" 这 较小的 一 是 . "

“小的是。”

[ɪ'mi:diətli] , [ˈmæstə] [juˈɑ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə] ['fæməli] [rʌft] ['oʊvə] , [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ['hæŋɪŋ]

Immediately , Master Yuan and his entire family rushed over , their lives hanging

立即地 , 掌握 元 和 他的 全部的 家庭 匆忙 超过 , 他们的 生活 绞刑

[ɪn] [ðə; ði] ['bæləns] .

in the balance .

在 这 平衡 .

随即元相公同大小家人都没命的跑来。

[praɪm] ['mɪnɪstə] [juˈɑ:n] [nelt] [daʊn] [brɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .

Prime Minister Yuan knelt down before him .

主要的 部长 元 跪下 向下 前 他 .

元相公跪倒在膝前，

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Tears streamed down his face .

眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

眼泪直流，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] , [nelt] [brɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .

The entire family , young and old , knelt behind them .

这 全部的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 跪下 在后面 他们 .

大小家人俱跪在后面。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] ['twenti] - ['sev(ə)n] [ɔ:r] ['twenti] - [ert] ['jɪrz] [oʊld] .

Yu Bing saw that his son was also twenty - seven or twenty - eight years old .

于 必应 锯 那 他的 儿子 曾是 还 二十 - 七 或者 二十 - 八 年 老的 .

于冰见他儿子也有二十七八岁，

[aɪ] [eɪ 'em] [oʊvə'welmd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [præst] [ænd; ənd] [ˈprez(ə)nt] .

I am overwhelmed with a sense of the past and present .

我 是 不堪重负 和 一个 感觉 的 这 过去的 和 展示 .

不胜今昔之感。

[ju] [bɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] :

Yu Bing instructed :

于 必应 指示 :

于冰吩咐道：

" [get] [ʌp] , [ɔ:l] [ʌv; əv] [ju; jʊ] . "

" **Get up , all of you** . "

" 得到 向上 , 全部 的 你 . "

“都起来。”

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tu;; tə] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

They walked to the courtyard .

他们 步行 到 这 庭院 .

走至了厅院，

[hi; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [fæŋ] [bu:] .

He saw his wife , Fang Bu .

他 锯 他的 妻子 , 方 布 .

见他妻房卜氏，

[ʃi:z] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd] ['bju:ti] .

She's already a middle - aged beauty .

她是 已经 一个 中间 - 老年人 美丽 .

已成半老佳人，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Leading the women to greet them at the foot of the steps ,
领导 这 女性 到 迎接 他们 在 这 脚 的 这 步骤 ,
率领众妇女迎接在阶下,

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
也是双泪直流。

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道:
" [sɪksˈtiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] . "
" Sixteen or seventeen years have passed since we parted . "
" 十六 或者 十七 年 有 通过了 自从 我们 分手了 . "
“一别十六七年，

[aɪ][eɪ ˈem][soʊ][ɡlæd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˌriːjuˈnaɪtɪd][ɪn][jɔːr; jər] [ˈhoʊmlænd] .
I am so glad that you are reunited in your homeland .
我 是 所以 高兴的 那 你 是 重聚 在 你的 家园 .
喜得你们还团聚在故土，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði][pɑːpjʊˈleɪ](ə)n[ɪz] [twais] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz] [brɪˈfɔːr] .
Moreover , the population is twice as large as before .
而且 , 这 人口 是 两次 作为 大的 作为 前 .
抑且人丁倍多于前，

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,
好，

[ɡʊd] . "
good . "
好的 . "
好。”

[ˈmɪstər] . [buː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɪkst] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ænd] [ˈsɑːroʊ] .
Mr . Bu was filled with mixed feelings of joy and sorrow .
先生 . 布 曾是 已填 和 混合 情怀 的 喜悦 和 悲哀 .
卜氏悲喜交集，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:
" [wʌt] [streɪndʒ] [wɪnd] [bluː] [təˈdeɪ] ? "
" What strange wind blew today ? "
" 什么 奇怪的 风 吹 今天 ? "
“今日是那一阵怪风，

[dɪd] [ðeɪ] [skreɪp] [juː; jʊ] [hɪr] ?
Did they scrape you here ?
做过 他们 刮 你 这里 ?
将你刮到此处？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðə; ði] [seɪm] [aɪs][wʌz; wəz] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
The same ice was brought into the hall .
这 相同的 冰 曾是 带来 进入 这 大厅 :

同于冰到厅屋内，

[sɪt] [daʊn] ['ɑ:pəzɪt] [em 'i:] .
Sit down opposite me .
坐 向下 对面的 我 :

对面坐下。

[ju] [bɪŋ] [æskt] :
Yu Bing asked :
于 必应 问 :

于冰问道：

" ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] ,
" **Father - in - law ,**
" 父亲 - 在 - 法律 ,

“岳丈、

[ɪz][maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] [ɔ:lraɪt] ?
Is my mother - in - law alright ?
是 我的 母亲 - 在 - 法律 好吧 ?

岳母可安好么？ ”

[bu:] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [sɪns] [ju;; jʊ] [left] . . . "
" **Since you left . . .** "
" 自从 你 左边 . . . "

“自你去后，

[ɪn][dʒʌst]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['jɪrz] ,
In just seven or eight years ,
在 只是 七 或者 八 年 ,

只七八年，

[ðə; ði] [tu:] ['eldərli] ['pi:p(ə)] [pæst] [ə'weɪ] [wʌn] ['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] .
The two elderly people passed away one after the other .
这 二 老年 人们 通过了 离开 一 后 这 其他 :

二位老人家相继去世。”

[hi;; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [wer] [ɪz] ['stu:ərd] ['lʌ] ? "
" **Where is Steward Lu ?** "
" 在哪里 是 管家 鲁 ? "

“怎么不见陆总管？

" [bu:] [sed] :
" **Bu said :**
" 布 说 :

”卜氏道：

['lʌ] [fæŋ] [lɪvd] [tu;; tə][bi;; bi] ['eɪtɪ] - [θri:] ['jɪrz] [oʊld] .
Lu Fang lived to be eighty - three years old .
鲁 方 居住地 到 是 八十 - 三 年 老的 :

“陆芳活了八十三岁，

[juː; jɒ] [keɪm] [læst] [ˈeɪprəl] .
You came last April .
你 来了 最后的 四月 .

你昨年四月间来，

[ˈhiːz] [stɪl] [hɪr] .
He's still here .
他是 仍然 这里 .

他还在哩。

[ju] [bɪŋ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [sæd] .
Yu Bing couldn't help but feel sad .
于 必应 不能 帮助 但 感觉 伤心 .

”于冰不禁伤感，

[ˈterz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

眼中泪落。

[ˈoʊnli] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [wʌz; wəz] [siːn] .
Only his son , Fengchun , was seen .
仅有的 他的 儿子 , - , 曾是 已见 .

只见儿子逢春，

[ðə; ðɪ] [seɪm] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [stʊd] [təˈgeðər] ,
The same young woman stood together ,
这 相同的 年轻的 女士 站立 一起 ,

同一少年妇人站在一处，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
He bowed to Yu Bing .
他 鞠躬 到 于 必应 .

与于冰叩拜。

[ju] [bɪŋ] [æskt] :
Yu Bing asked :
于 必应 问 :

于冰问道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈwʊmən] ?
Who is this woman ?
WHO 是 这 女士 ?

“这女子是谁？”

[buː] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [ðɪs] [ˈklɪrli] [ʃoʊz] [ˈhiːz] [ə; eɪ] [ˈhæpləs] [oʊld] [mæn] . "
" This clearly shows he's a hapless old man . "
" 这 清楚地 演出 他是 一个 不幸的 老的 男人 . "

“足见是个野脚公公，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
He didn't even recognize his daughter - in - law .
他 没有 甚至 认出 他的 女儿 - 在 - 法律 .

连儿媳妇都认不得。”

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)l] [boʊd] [twɑɪs] .
The couple bowed twice .
这 夫妻 鞠躬 两次 .

夫妻拜了两拜，

[ju] [biŋ] [ðen] [stɑ:pt] [ðem; ðəm] .
Yu Bing then stopped them .
于 必应 然后 停止 他们 :

于冰便止住他们。

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [ˈoʊvər] [tu:] [mɔ:r] [ˈtʃɪldrən] .
Then they brought over two more children .
然后 他们 带来 超过 二 更多的 孩子们 :

又领过两个小娃子来，

[wʌn] [ɪz] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
One is eight or nine years old .
一 是 八 或者 九 年 老的 :

一个有八九岁，

[wʌn] [ɪz][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
One is six or seven years old .
一 是 六 或者 七 年 老的 :

一个有六七岁，

[hi:; hi] [kaʊˈtaʊd] [tu:; tə] [ju] [biŋ] , [ˈfi:lɪŋ] [ɪkˈstri:mli] [ʌnˈi:zi] .
He kowtowed to Yu Bing , feeling extremely uneasy .
他 叩头 到 于 必应 , 感觉 极其 不安 :

也七上八下的与于冰叩头。

[ju] [biŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [æskt] :
Yu Bing smiled and asked :
于 必应 微笑 和 问 :

于冰笑问道：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] ? "
" Who is this ? "
" WHO 是 这 ? "

“这又是谁？

" [bu:] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgər] [ænd; ənd] [sed] :
" Bu pointed with his finger and said :
" 布 尖 和 他的 手指 和 说 :

”卜氏用手指着道：

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈeldɪst] [ˈgrænsʌn] .
This is our eldest grandson .
这 是 我们的 长子 孙子 :

“这是你我的大孙儿，

[ðə; ðɪ] [ˈsmɔ:lər] [wʌn][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈgrænsʌn] .
The smaller one is the second grandson .
这 较小的 一 是 这 第二 孙子 :

那小些的是二孙儿。

[ju] [biŋ] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
Yu Bing laughed heartily .
于 必应 笑了 衷心地 :

“于冰哈哈大笑，

[kɔ:l] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [tu:; tə][,em ˈi:] .
Call them all to me .
称呼 他们 全部 到 我 :

都叫到面前，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fɪˈzi:k] .
He looked at his physique .
他 看起来 在 他的 体质 :

看了看气骨，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Fengchun said :
向 - 说 :

向逢春道:”

[ðoʊz] [ˈgrænsʌn] [ɔ:l] [hæv; həv][ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)] [ˈkændɪdət] [ɪn][ðə; ði]
Those grandsons all have the features of a Jinshi (a successful candidate in the
那些 孙子们 全部 有 这 特征 的 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这
[haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz]) .
highest imperial examinations) .
最高 帝国 考试) .

那孙儿皆进士眉目也，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['edzʊkert] [hɪm; ɪm] ['prɑ:pərli] .
You should educate him properly .
你 应该 教育 他 适当地 .

汝宜善教育之。

" [ðen] [ðə; ði][ˈfæməli] ['membər] , [ˈsɜ:rvənt] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [kəʊ'taʊd] [ɪn] [tɜ:rn] . "
" Then the family members , servants , and women kowtowed in turn . "
" 然后 这 家庭 成员 , 仆人 , 和 女性 叩头 在 转动 : "
“陆续才是家人小厮妇女们以次叩头。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] ['meni] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Yu Bing saw many young men and women .
于 必应 锯 许多 年轻的 男人 和 女性 .

于冰见有许多少年男妇，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I don't know any of them .
我 不 知道 任何 的 他们 .

都认识不得，

[ðə; ði] [meɪn] [ɪn'ɡri:diənts] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgræn'tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt]
The main ingredients were all the children and grandchildren of the servants
这 主要的 原料 是 全部 这 孩子们 和 孙辈 的 这 仆人
[ænd; ənd] [meɪdz] .
and maids .
和 女佣 .

大料皆是众家人仆妇之子孙。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'gen] [æɪ; ət][ðə; ði] [ɡru:p] [ʌv; əv][oʊld][ˈfæməli] ['membər] ,
Looking again at the group of old family members ,
寻找 再次 在 这 团体 的 老的 家庭 成员 ,
再看众老家人内，

[ˈwæŋ] [fæn][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Wang Fan was nowhere to be seen .
王 扇子 曾是 无处 到 是 已见 .

不见王范、

[ˈlɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] ,
Leng Shangyi and the other two ,
冷 - 和 这 其他 二 ,

冷尚义二人，

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

问道:”

[ˈwæŋ] [fæŋ] ,
Wang Fan ,
王 扇子 ,

王范、

[ˈwer] [ɪz] [ˈlɛŋ] - ?
Where is Leng Shangyi ?
在哪里 是 冷 - ?

冷尚义何在？

" [bu:] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“卜氏道:”

[ˈlɛŋ] - [daɪd] [ten] [ˈjɪrz] [əˈɡʊʊ] .
Leng Shangyi died ten years ago .
冷 - 死亡 十 年 前 .

冷尚义十年前即死，

[ˈwæŋ] [fæŋ] [pæst] [əˈwei] [tu:] [ˈjɪrz] [əˈɡʊʊ] .
Wang Fan passed away two years ago .
王 扇子 通过了 离开 二 年 前 .

王范是大前年病故了。

[ju] [bɪŋ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [əˈɡen] .
Yu Bing couldn't help but sigh again .
于 必应 不能 帮助 但 叹 再次 .

“于冰不由的慨叹至再，

[ðen] [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] [ˈlʌ] [jɔŋzɔŋ] .
Then I suddenly remembered Lu Yongzhong .
然后 我 突然 记得 鲁 永中 .

又猛然想起陆永忠，

[hi; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道:”

[ˈlʌ] [jɔŋzɔŋ] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Lu Yongzhong is missing .
鲁 永中 是 丢失的 .

陆永忠不见，

[wʌt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是怎么样了？

" [bu:] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“卜氏道:”

[ˈlʌ] [fæŋ] [hæz; həz] [sɜ:ɾvd] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Lu Fang has served for many years .
鲁 方 有 服务 为了 许多 年 .

陆芳效力多年，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈjɪrz] [əˈɡʊʊ] ,
I was seven or eight years ago ,
我 曾是 七 或者 八 年 前 ,

我于七八年前，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔ:did] [wið; wiθ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
He was rewarded with two thousand taels of silver .
他 曾是 奖励 和 二 千 两 的 银 .
赏了他二千两银子，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [haʊs] ,
A country house .
一个 国家 房子 ,
乡间住房一处，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ˈɡɪv(ə)n] [tu:] ['eikəs][ʌv; əv] [ɡʊd] [lənd] .
He was also given two acres of good land .
他 曾是 还 给定 二 英亩 的 好的 土地 .
又与他二顷好地，

[hi:; hi] , [hi:z; ɪz] [sʌn] , [ænd; ənd][hi:z; ɪz] [waɪf] [tʊk] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
He , his son , and his wife took their own lives .
他 , 他的 儿子 , 和 他的 妻子 采取 他们的 自己的 生活 .
着他父子夫妻自行过度，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ˈɔ:rdərz] .
There's no need to wait here for orders .
有 不 需要 到 等待 这里 为了 订单 .
不必在此听候差委，

[ri'pei] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hi:z; ɪz] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['helpɪŋ] [ju:; jʊ] [bæk] [ðen] .
Repay him for his kindness in helping you back then .
偿还 他 为了 他的 仁慈 在 帮助 你 后退 然后 .
酬他当年辅助你的好心。

[ˈoʊnli] ['lʌ] [fæŋ] [ri'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] .
Only Lu Fang refused to go out .
仅有的 鲁 方 拒绝 到 去 出去 .
惟有陆芳不肯出去，

[ʃi:; ʃi] [wʊd] [ˈoʊnli][ˈvɪzɪt][hi:z; ɪz] [hoʊm] ['evri] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [mʌnθs] .
She would only visit his home every two or three months .
她 会 仅有的 访问 他的 家 每一个 二 或者 三 几个月 .
隔两三个月才肯去他家中走走，

[ri'tɜ:rn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
Return the same day .
返回 这 相同的 天 .
当日即回。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [sɪk] [fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Unexpectedly , he was only sick for half a day .
不料 , 他 曾是 仅有的生病的 为了 一半 一个 天 .
不意他只病了半天，

[ðeɪ] [sti] [daɪd] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] ['hoʊmz] .
They still died in our homes .
他们 仍然 死亡 在 我们的 房屋 .
仍旧还死在你我家中。

[ju] [bɪŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ri'pi:tɪdli] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Yu Bing nodded repeatedly in agreement .
于 必应 点头 反复 在 协议 .
“于冰不住的点头道好。”

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔ:r] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .
还有一节，

[ˈæftər][ˈmaɪ] [ˈperənts] [daɪd]
After my parents died
后 我的 父母 死亡

我父母死后，

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈfæməli][hæz; həz][noʊ] [ˈsɜːrplʌs] [ˈfʌndz] .
My brother's family has no surplus funds .
我的 兄弟 家庭 有 不 剩余 资金 .

我兄弟家无余资，

- [geɪv] [hɪz; ɪz][məˈtɜːrn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Yuan'er gave his maternal uncle five hundred taels of silver .
- 给予 他的 母体 叔叔 五 百 两 的 银 .

元儿送了他舅舅五百两，

[əˈhʌðər] - [mjuː][ʌv; əv][lənd] .
Another 150 mu of land .
其他 - 亩 的 土地 .

又地一顷五十亩。

[ju] [bɪŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu Bing nodded repeatedly , saying :
于 必应 点头 反复 , 说 :

“于冰又连连点头道:”

[ðə; ðɪ] [tuː] [θɪŋz] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɜː; jər] [sʌn] [dɪd]
The two things you and your son did
这 二 事物 你 和 你的 儿子 做过

你母子两个做得这两件事，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] [bɔː] .
All of these are in accordance with human nature and natural law .
全部 的 这些 是 在 根据 和 人类 自然 和 自然的 法律 .

皆大合人情天理，

[ðæts] [bɪˈjɑːnd] [maɪ] [riːtʃ] .
That's beyond my reach .
那就是 超过 我的 抵达 .

非我所及。

[jɜː; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem ˈiː] .
Your younger brother should also come and meet me .
你的 年轻 兄弟 应该 还 来 和 见面 我 .

令弟也该来与我一见。

" [buː] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“卜氏道:”

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪn] - [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] .
He has been in Guangping for five or six days .
他 有 到过 在 - 为了 五 或者 六 天 .

他去广平已五六天了，

[ðeɪ] [wʊd] [rɪˈtɜːrn] [wɪˈðɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
They would return within two or three days .
他们 会 返回 之内 二 或者 三 天 .

也只在三两天内即回。

[ˈlʌ] [ˈjɒŋzɔŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrisaɪd] .
Lu Yongzhong lives in the countryside .
鲁 永中 生活 在 这 农村 .

陆永忠是在乡下住，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [juː; jɒ][wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] .
I didn't know you were coming .
我 没有 知道 你 是 未来 .

不知道你来，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi][ðər; ðər] [tə'naɪt] [ɔːr] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
He will definitely be there tonight or tomorrow morning .
他 将要 确实 是 那里 今晚 或者 明天 早晨 .

他今晚明早必到。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [æskt] [hɜːr; hər] ['dɔːtər] - [ɪn] - [ɔː] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['perənts] .
Yu Bing then asked her daughter - in - law the names of her parents .
于 必应 然后 问 她 女儿 - 在 - 法律 这 姓名 的 她 父母 .

“于冰又问儿媳家父母名姓，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [li] ['tʃɒŋ] , [ə; eɪ]
Only then did they realize that she was the second daughter of Li Chong , a
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 她 曾是 这 第二 女儿 的 李 钟 , 一个
[ˈtrɪbjʊːt] ['stuːd(ə)nt][frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪti] .
tribute student from this city .
贡 学生 从 这 城市 .

方知是本城贡生李冲的次女。

[ðen] , [ˈsmɑɪlɪŋ] , [hiː; hi] [æskt] - , " . . . "
Then , smiling , he asked Fengchun , " . . . "
然后 , 微笑 , 他 问 - , " . . . "

又笑问逢春道：“

[juː; jɒ][gɔːt][,aɪ 'tiː] [tuː] ?
You got it too ?
你 得到 它 也 ?

你也中了？

" [buː] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“卜氏道：“

[juː; jɒ][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['tiːneɪdʒər] [huː] [br'keɪm] [ðə; ði][tɑːp] ['skaːlər] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
You were a teenager who became the top scholar in the provincial examination .
你 是 一个 青少年 WHO 成为 这 顶部 学者 在 这 省级 考试 .

你是十几岁中解元，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['erti] - [wʌn] [sək'sesf(ə)l] ['kændədets] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz]
He was one of the eighty - one successful candidates in the imperial examinations
他 曾是 一 的 这 八十 - 一 成功的 候选人 在 这 帝国 考试
[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] - [fɔːr] .
at the age of twenty - four .
在 这 年龄 的 二十 - 四 .

他是二十四岁中八十一名举人。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wʌn][ɪz] ['loʊər] [ðæn; ðən] [jɔːrz] ,
Although the middle one is lower than yours ,
虽然 这 中间 一 是 降低 比 你的 ,

中的虽比你低些，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] .
He was indeed a successful candidate in the imperial examinations .
他 曾是 的确 一个 成功的 候选人 在 这 帝国 考试 .

举人还是个真的。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

“于冰笑道:”

[hi:; hi] [wʌn] .
He won .
他 韩元 :

他中了,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][em 'i:] .
They are a hundred times better than me .
他们 是 一个 百 时代 更好的 比 我 :

胜我百倍。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

“又问道:

" [jʊər; jəɹ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
" **Your sun and moon ,**
" 你的 太阳 和 月亮 ,

“你们的日月,

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [pʊt] [,aɪ 'ti:] ?
How would you put it ?
如何 会 你 放 它 ?

过的怎么说? ”

[bu:] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道:

" [sɪns] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [pæst] [ə'weɪ] ,
" **Since my father passed away ,**
" 自从 我的 父亲 通过了 离开 ,

“自从我父亲去世,

[aɪ] [tɔ:t] [ˈlʌ] [fæŋ] [ænd; ənd][lɪju:] [ɡoʊbɪn] .
I taught Lu Fang and Liu Guobin .
我 教授 鲁 方 和 刘 国宾 :

我教陆芳柳国宾,

[ðeɪ] [sould][ɔ:l][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They sold all the houses in and around the city .
他们 卖 全部 这 房屋 在 和 大约 这 城市 :

将城内外各处房子都变卖了,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [fju:] [rent] [bɪlz] .
Because of the need to pay a few rent bills .
因为 的 这 需要 到 支付 一个 很少 租 账单 :

因为讨几个房钱,

[aɪ][ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈevri] [jɪr] .
I argue with people every year .
我 争论 和 人们 每一个 年 :

年年和人闹口角。

[aɪ] [wɪl] [juːz] [ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]
I will use the more than seven thousand taels of silver from the sale of the
我 将要 使用 这 更多的 比 七 千 两 的 银 从 这 销售 的 这
[haʊs] .
house .
房子 .

我将卖了房的七千多两，
[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stɔːr] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] - [ˈpriːfektʃər] .
A general store was set up in Guangping Prefecture .
一个 一般的 店铺 曾是 放 向上 在 - 州 .
在广平府立了个杂货店，

[ɪts] [ˈveri] [ˈprɑːfɪtəb(ə)] .
It's very profitable .
它是 非常 有利可图 .
甚是赚钱，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
To this day ,
到 这 天 ,
到如今，

[ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)] ,
Seven thousand taels of capital ,
七 千 两 的 首都 ,
七千两本钱，

[aɪ ˈtiː] [prəˈduːst] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - .
It produced more than 20 , 000 .
它 生产 更多的 比 - , - .
做成两万有余。

[ɪf] [wiː; wi] [kəmˈbaɪn] [ðə; ði] [ˈbɪznəsɪz] [ænd; ənd][lənd] [ˈprɑːpərtɪz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʃɑːp] . . .
If we combine the businesses and land properties of each shop . . .
如果 我们 结合 这 企业 和 土地 特性 的 每个 店铺 . . .
若将各铺生意田产合算，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz] - , - [ˈpraɪvət] [ˈhaʊshəʊldz] .
There are as many as 130 , 000 private households .
那里 是 作为 许多 作为 - , - 私人的 家庭 .
足有十三万两家私，

[kəmˈperd] [tuː; tə] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [hɪr] ,
Compared to when you were here ,
比较的 到 什么时候 你 是 这里 ,
比你在时，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊvər] - , - [teɪl] [left] [ˈoʊvər] .
There were over 40 , 000 taels left over .
那里 是 超过 - , - 两 左边 超过 .
还多了四万余两。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
"于冰道：

" [ɪˈnʌf] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] , "
Enough food and clothing , "
" 足够的 食物 和 衣服 , "
"安衣足食，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græntʃɪldrən]
The joy of children and grandchildren
这 喜悦 的 孩子们 和 孙辈

子女儿孙之乐，

[jʊə(r)] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['lʌki] ['pɜ:rs(ə)n] .
You're considered a lucky person .
你是 经过考虑的 一个 幸运的 人 .

要算你是福人。”

[bu:] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [hu:] [tɔ:t] [ju:, jʊ][nɑ:t][tu:, tə][ɪn'dʒɔɪ] [laɪf] ? "
" Who taught you not to enjoy life ? "
" WHO 教授 你 不是 到 享受 生活 ? "

“谁教你不享福来？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 冰 道 :

于冰道：

" [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] , "
" A blessing within a hundred years , "
" 一个 祝福 之内 一个 百 年 , "

“百年内之福，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ju:, jʊ] ;
I am not as good as you ;
我 是 不是 作为 好的 作为 你 ;

我不如你；

[ə; eɪ] ['blesɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz]
A blessing beyond a hundred years
一个 祝福 超过 一个 百 年

百年外之福，

[ju:, jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [wɜ:rlɪd] [ə'pɑ:rt] .
You and I are worlds apart .
你 和 我 是 世界 除 .

你与我不啻天渊。”

[hi:, hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [maɪ] ['ʌŋkəlz] ['fæməli][ænd; ənd][maɪ]['ænts, 'ɒnts]['fæməli] ,
" My uncle's family and my aunt's family ,
" 我的 叔叔的 家庭 和 我的 姑姑的 家庭 ,

“姑丈周家并姑母，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [nu:z] ?
Is there any news ?
是 那里 任何 消息 ?

可有音信否？ ”

[ˈmɪstər] . [bu:] [sed] :
Mr . Bu said :
先生 . 布 说 :

卜氏道：“

[ˈaʊər; ɑːr] [tu:] [ˈfæməliz] ,
Our two families ,
我们的 二 家庭 ,

我们两家，

[ˈevri] [jɪr] [ɔːr] [tu:] , [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [biː bi] [sent] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪm; ɪm] .
Every year or two , someone would be sent to visit him .
每一个 年 或者 二 , 某人 会 是 发送 到 访问 他 .

每隔一二年俱差人探望。

[gˈriːtɪŋz] [tuː; tə] [maɪ] [tu:] [ˈeldəz] .
Greetings to my two elders .
问候 到 我的 二 长者 .

二位老长亲好，

[ðer; ðər] [ˈfæməli] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈwelθi] .
Their family became increasingly wealthy .
他们的 家庭 成为 日益 富裕 .

家道越发富足。

[maɪ] [ænt] [hæz; həz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] [fɔːr; fər] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ˈjɪrz] .
My aunt has had a son for eight or nine years .
我的 阿姨 有 有 一个 儿子 为了 八 或者 九 年 .

姑母已生了儿子八九年了。

[ju] [bɪŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing nodded and said :
于 必应 点头 和 说 :

“于冰点头道:”

[gʊd] .
good .
好的 .

好。

" [bu:] [sed] : "
" Bu said : "
" 布 说 : "

“卜氏道:”

[juːv] [ɪnˈterəˌɡertɪd] [ˌem ˈiː] [ˈθɜːrəli] .
You've interrogated me thoroughly .
你已经 审问 我 彻底 .

你也把我盘问尽了，

[let] [ˌem ˈiː] [æsk] [juː; jʊ] [ðæt] [tu:] .
Let me ask you that too .
让 我 问 你 那 也 .

我也问问你。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] [əˈweɪ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz]
You have been away for many years
你 有 到过 离开 为了 许多 年

你出外许多年，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] ?
Encountering hundreds of immortals ?
遭遇 数百 的 不朽者 ?

遇着几百个神仙？

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [fruːt] [hæz; həz] [aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌm] [naʊ] ?
What kind of fruit has it become now ?
什么 种类 的 水果 有 它 变得 现在 ?

如今成了怎么样道果？

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
There was no attainment of enlightenment .
那里 曾是 不 素养 的 启示 .

也没什么道果，

[haʊ'evər] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['weɪdɪŋ] [θru:] ['rɪvəz] ['oʊvər]
However , it's just a matter of climbing mountains and wading through rivers over

[ðə; ðɪ] ['jɪrz] .
the years .
这 年 .

不过经年家登山涉水而已。

" [bu:] [ðen] [tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ðɪ][aɪs] [roʊd] : "
Bu then turned to the ice road : "
" 布 然后 转向 到 这 冰 路 : "

“卜氏又向于冰道:”

[jɔːr; jər] [ə'pɪərəns] ,
Your appearance ,
你的 外貌 ,

你的容貌，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [dʌz] [aɪ 'ti:][nɑ:t][eɪdʒ][æt; ət] [ɔ:l] ,
Not only does it not age at all ,
不是 仅有的 做 它 不是 年龄 在 全部 ,

不但一点不老，

[ænd; ənd] [ɪts] [mʌtʃ] [les] ['tendər] .
And it's much less tender .
和 它是 很多 较少的 投标 .

且少嫩了许多。

[aɪm] ['getɪŋ] ['ri:əli] [oʊld] .
I'm getting really old .
我是 获得 真的 老的 .

我就老的不像样了。

" [ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
" 在 这 中间 的 这 ,

“正言间，

[ˈoʊnli] ['lʌ] [jɔŋʒɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Only Lu Yongzhong and his wife were seen .
仅有的 鲁 永中 和 他的 妻子 是 已见 .

只见陆永忠夫妇，

[wɪð; wɪθ] [tu:] [sʌnz] ,
With two sons ,
和 二 儿子们 ,

同两个儿子，

[ðeɪ] [ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
They ran over and kowtowed .
他们 跑 超过 和 叩头 .

跑来叩头。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：“

[jɔːr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] [ɡɔːn] [tuː] .
Your father is gone too .
你的 父亲 是 已消失 也 .

你父亲也没了，

[aɪ][dʒʌst] ['riːəlaɪzd] [ðæt]
I just realized that

我 只是 已实现 那

我方才知道，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

甚是悲悼。

[haʊ] [ɑːr; əɹ][jɔːr; jər] ['haʊshoʊld] [ɪk'spensɪz] ?
How are your household expenses ?
如何 是 你的 家庭 开支 ?

你家中用度何如？

[jɔŋzɔŋ] [sed] :
Yongzhong said :
永中 说 :

“永忠道：“

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
The younger father and son ,
这 年轻 父亲 和 儿子 ,

小的父子，

['grænpɑː] ['tʃɛŋ]
Grandpa Cheng
爷爷 程

承太爷、

[ðə; ðɪ] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['hʌzbənd]
The kindness of the wife and husband
这 仁慈 的 这 妻子 和 丈夫

太太和大爷恩典，

[sɔɪl] ,
Soil ,
土壤 ,

地土、

['mʌni] ,
money ,
钱 ,

银钱、

['haʊzɪz] ,
houses ,
房屋 ,

房屋，

[,aɪ 'tiː] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
It amounted to two thousand four or five hundred taels .
它 金额 到 二 千 四 或者 五 百 两 .

足有二千四五百两，

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [taɪm] .
It's truly a wonderful time .
它是 真的 一个 精彩的 时间 .

着实是好光景。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [aɪ] [fi:l] ['tru:li] ['hæpi] .
Only then will I feel truly happy .
仅有的 然后 将要 我 感觉 真的 快乐的 .

我心上才快活。

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] , "
" A little while , "
" 一个 小的 尽管 , "

“少刻，

[pli:z] [i:t] [ɪn][ðə; ði][aɪs] .
Please eat in the ice .
请 吃 在 这 冰 .

请于冰里边吃饭。

[ju] [bɪŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
Yu Bing went to the inner room .
于 必应 去 到 这 内 房间 .

于冰到里边内房，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:”

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [grett] [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [freɪ] [fru:ts] [æt; ət] [hoʊm] .
It would be great if there were fresh fruits at home .
它 会 是 伟大的 如果 那里 是 新鲜的 水果 在 家 .

家中若有鲜果子甚好，

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

如无，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [draɪd] [fru:t]
Regardless of dried fruit
不管 的 干燥 水果

不拘果干、

[nʌts] [ænd; ænd][ðə; ði] [laɪk] ,
Nuts and the like ,
坚果 和 这 喜欢 ,

果仁之类，

[aɪl] [i:t] [sʌm; səm] [mɔ:r] .
I'll eat some more .
患病的 吃 一些 更多的 .

我还吃些。

[ˈfaɪərwɜːrks]

Fireworks

烟花

烟火食，

[aɪ] [ˈhævnt] [muːvd] [æn; ən] [ɪntʃ] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .

I haven't moved an inch for years .

我 还没有 已搬 一个 英寸 为了 年 .

我数年来一点不动。

[ˈmɪstər] . [buː][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [səpˈpraɪzd] .

Mr . Bu was deeply surprised .

先生 . 布 曾是 深 惊讶 .

“卜氏深为诧异，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə][gʊð][ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [gʊdz] [ˈseprətli] .

He then instructed his servants to go and buy the goods separately .

他 然后 指示 他的 仆人 到 去 和 买 这 商品 分别地 .

随吩咐众小厮分头去买，

[fɜːrst] , [brɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv][æt; ət] [hoʊm] .

First , bring what you have at home .

第一的 , 带来 什么 你 有 在 家 .

先将家中有的取来。

[ju] [bɪŋ] [wɪl] [ˈdedɪkət] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] ,

Yu Bing will dedicate several years of hard work ,

于 必应 将要 奉献 一些 年 的 难的 工作 ,

于冰将数年辛苦，

[let] [em ˈiː] [ˈbriːfli] [ɪkspleɪn] .

Let me briefly explain .

让 我 简要地 解释 .

亦略说一番。

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈwɑːtʃmənz] [ʃɪft] ,

After sitting until the watchman's shift ,

后 坐着 直到 这 守望者的 转移 ,

坐到定更后，

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [əˈraʊnd] ,

Yu Bing saw that no one was around ,

于 必应 锯 那 不 一 曾是 大约 ,

于冰见左右无人，

[ˈʃiːɑːŋ] [buː] [sed] :

Xiang Bu said :

向 布 说 :

向卜氏道:”

[aɪ] [wɪl] [rest] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .

I will rest outside for the night .

我 将要 休息 外部 为了 这 夜晚 .

我且在外边暂歇一宿，

[aɪl] [spend] [taɪm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [əˈnʌðər] [deɪ] .

I'll spend time with you another day .

患病的 花费 时间 和 你 其他 天 .

过日再陪你罢。

" [bʌz] [feɪs] [flʌʃt] [red] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] :

" Bu's face flushed red as she said :

" 公共汽车 脸 酡 红色的 作为 她 说 :

“卜氏满面通红道:”

[maɪ] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] ,
My eldest son and daughter .

我的 长子 儿子 和 女儿 .

我大儿大女，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [hɪr] .
You are here .

你 是 这里 .

你就在，

[aɪ][dəunt] [wɑ:nt][ju:; jʊ] ['i:ðər] .
I don't want you either .

我 不 想 你 任何一个 .

我也不要你。

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] - [sæt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Yu Bing and his son Fengchun sat until the second watch of the night .

于 必应 和 他的 儿子 - 卫星 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

“于冰同儿子逢春等坐至二鼓，

[fæn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtər] ['stʌdi] .
Fang went to the outer study .

方 去 到 这 外 学习 .

方到外边书房内，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [lɪ'ju:] [ɡoʊbɪn] :
He instructed Liu Guobin :

他 指示 刘 国宾 :

吩咐柳国宾道：“

[ju:; jʊ][kæn; kən] [prɪ'per] ['sevrəl] [teɪblz] [ʌv; əv] [ɡʊd] ['dɪfɪz] [ˌoʊvər'naɪt] .
You can prepare several tables of good dishes overnight .

你 能 准备 一些 表格 的 好的 菜肴 过夜 .

你们可连夜备办上好菜几桌，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz][ʌv; əv][maɪ] ['ænsestərz] .
I want to visit the graves of my ancestors .

我 想 到 访问 这 坟墓 的 我的 祖先 .

我要与先人上坟。

[lʌ] [fæn] [ænd; ənd][aɪ][sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] .
Lu Fang and I sat at the same table .

鲁 方 和 我 卫星 在 这 相同的 桌子 .

与陆芳也做一桌，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ][wɑ:nt][tu:; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] [greɪv] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
I also want to visit his grave in person .

我 还 想 到 访问 他的 严重 在 人 .

我也要亲到他坟前走走。

[wi:; wi]['ɔ:lsoʊ] [ni:d] [ə; eɪ][kɑ:r] .
We also need a car .

我们 还 需要 一个 车 .

还得车子一辆，

[aɪ][sæt] [daʊn] .
I sat down .

我 卫星 向下 .

我坐上，

[ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] ['lʊk(ə)l] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [faɪnd][ə; eɪ]['su:təb(ə)l] [mætʃ] .
Avoid having local relatives and friends find a suitable match .

避免 拥有 当地的 亲属 和 朋友们 寻找 一个 合适的 匹配 .

遮免本地亲友物色。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Fengchun :
他 然后 说 到 - :

“又向逢春道:”

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [æd'mɑːnɪ] [ɔːl] ['fæməli] ['membər] ,
It can admonish all family members ,
它 能 谏 全部 家庭 成员 ,
可戒谕众家人,

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [rɪ'viːl] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] [ə'baʊt] [em 'iː][tuː; tə] ['eniwʌn] [aʊt'saɪd] .
You must not reveal a single word about me to anyone outside .
你 必须 不是 揭示 一个 单身的 单词 关于 我 到 任何人 外部 .
不可向外边露我一字。

['fɛŋ] ['tʃʌn] [sed] :
Feng Chun said :
冯 春 说 :

“逢春道:”

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɑːp] [ə'sɪstənts] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
All the shop assistants at the front came to pay their respects .
全部 这 店铺 助理 在 这 正面 来了 到 支付 他们的 尊重 .
头前各铺众伙计俱来请安,

[maɪ] ['waɪfs] ['fɑːðər] , ['mɪstər] . [li] , [ænd; ənd] [ˈlðər] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
My wife's father , Mr . Li , and other relatives and friends all came to visit .
我的 妻子的 父亲 , 先生 . 李 , 和 其他 亲属 和 朋友们 全部 来了 到 访问 .
我妻父李太爷和左近亲友俱来看望,

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [sent] [bæk] .
The children have all been sent back .
这 孩子们 有 全部 到过 发送 后退 :
孩儿都打发回去了。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[aɪ][wʌz; wəz] [tuː] [lert] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] .
I was too late in saying all this .
我 曾是 也 晚的 在 说 全部 这 .

此皆我说迟了一步，

[ðɪs] [led][tuː; tə][wɜːrd] ['spreɪŋ] [ə'mʌŋ] ['fæməli] ['membər] .
This led to word spreading among family members .
这 引领 到 单词 传播 之中 家庭 成员 .
致令家中人传出去。

[oʊ] [wel] .
Oh well .
哦 出色地 .

也罢了。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

“又道:”

[lɪ'juː] [gouːbɪn] [wʌz; wəz] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Liu Guobin was sincere and cautious .
刘 国宾 曾是 真诚 和 谨慎 .
柳国宾居心诚谨，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; ər] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] [θri:] - [tenθs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] .
His achievements are equivalent to three - tenths of those of General Lu .
他的 成就 是 相等的 到 三 - 十分之一 的 那些 的 一般的 鲁 .
其功可抵陆总管十分之三，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jər; jər] [ˈmʌðər] .
You can discuss it with your mother .
你 能 讨论 它 和 你的 母亲 .
你可与你母亲相商，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
A reward of two hundred taels of silver .
一个 报酬 的 二 百 两 的 银 .
赏银二百两、

[ə; eɪ] [ˈhektər] [ʌv; əv][lənd] ,
A hectare of land ,
一个 公顷 的 土地 ,
地一顷，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðer; ðər][hɑ:rd] [wɜ:rk] .
In order to reward their hard work .
在 命令 到 报酬 他们的 难的 工作 .
以酬其劳。

[hi:; hi][wʌz; wəz][oʊld] .
He was old .
他 曾是 老的 .
他年已衰老，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] ,
Instruct the men and women in the household ,
指示 这 男人 和 女性 在 这 家庭 ,
吩咐家中男女，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'drest] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði][oʊld] [ˈstu:ərd] .
They all addressed him as the old steward .
他们 全部 已解决 他 作为 这 老的 管家 .
俱以老总管称之，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] [də'rektli; daɪ'rektli] .
You don't need to call him by his name directly .
你 不 需要 到 称呼 他 经过 他的 姓名 直接地 .
即汝亦不必直呼其名。

[di: 'eɪ] - [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [baɪ][maɪ][saɪd] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Da Zhang'er was someone who was always by my side when I was a child .
达 - 曾是 某人 WHO 曾是 总是 经过 我的 边 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .
大章儿系我做孩童时左右不离之人，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'wɔ:rdɪd] .
One hundred taels of silver should be awarded .
一 百 两 的 银 应该 是 获奖 .
宜赏银一百两。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] ,
The rest of the men and women in the household ,
这 休息 的 这 男人 和 女性 在 这 家庭 ,
其余家中男妇，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['mʌðər] [[æ]; ʃəl] [dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd]
You and your mother shall determine the amount to be given as a reward
你 和 你的 母亲 将 决定 这 数量 到 是 给定 作为 一个 报酬
.
:
.

汝和你母亲量为赏给，

[ɪts] [laɪk] [aɪv] [kʌm] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .

It's like I've come home for a visit .

它是 喜欢 我已经 来 家 为了 一个 访问 .

也算我回家一番。

" [wen] [sprɪŋ] [ə'raɪvz] , [lɪˈɑːnz] [vɔɪs] ['ænsər] . "

" When spring arrives , Lian's voice answers . "

" 什么时候 春天 到达 , 连的 嗓音 答案 . "

“逢春莲声答应。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [brɔːt] ['oʊvər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['kɑːt(ə)n] [kwɪlts] [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] .

The servants brought over seven or eight cotton quilts and blankets .

这 仆人 带来 超过 七 或者 八 棉布 被子 和 毯子 .

小厮们抱来七八件云棉被褥，

[ju] [brɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [ɔːrdərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [bæk] .

Yu Bing immediately ordered it to be taken back .

于 必应 立即地 订购 它 到 是 已采取 后退 .

于冰立令拿回。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['liːtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈmædəm][buː][led][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [tuː] [ˈgrænsʌn] [aʊt] .

Madam Bu led her daughter - in - law and two grandsons out .

女士 布 引领 她 女儿 - 在 - 法律 和 二 孙子们 出去 .

卜氏领了儿媳和两孙出来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第23/163页

[ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] .
They sat and talked until the fifth watch .
他们 卫星 和 谈话 直到 这 第五 手表 .

直坐谈到五鼓，

[fæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
Fang returned to the inner courtyard .
方 返回 到 这 内 庭院 .

方回内院。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

第二日早，

[teɪk] [ɔːf] [jɔː; jər][oʊld] [kloʊðz] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
Take off your old clothes , both inside and out .
拿 离开 你的 老的 衣服 , 两个都 里面 和 出去 .

将身上内外旧衣脱去，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fjuː] [nuː] [kloʊðz] .
I changed into a few new clothes .
我 已更改 进入 一个 很少 新的 衣服 .

换了几件新衣服，

['hedskɑːrf] , [ʃuːz] , [ænd; ənd] [sɔːks] .
Headscarf , shoes , and socks .
头巾 , 鞋 , 和 袜子 .

并头巾鞋袜。

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪv] ,
Visiting the grave ,
访问 这 严重 ,

上了坟，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Back in the study ,
后退 在 这 学习 ,

回到书房，

[hiː; hi] - [æskt] [fɔːr; fər] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He Fengchun asked for 230 taels of silver .
他 - 问 为了 - 两 的 银 .

和逢春要来白银二百三十两，

[ðen] ['peɪpər][ænd; ənd] [penz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ðer; ðər] .
Then paper and pens were placed there .
然后 纸 和 钢笔 是 放置 那里 .

又着安放了纸笔，

[ðen] [klaʊz] [ðə; ði] [ɡert] .
Then close the gate .
然后 关闭 这 门 .

然后将院门关闭，

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:rsə'nel] [ɑ:r; ə] [ə'laʊd] [tu:; tə][spai] .
No unauthorized personnel are allowed to spy .
不 未经授权 人员 是 允许 到 间谍 .
不许闲杂人偷窥。

[tu:] ['letərz] [wɜ:r; wə] ['rɪt(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Two letters were written inside the house .
二 信件 是 书面 里面 这 房子 .
在屋内写了两封字，

[li:v] [ə; eɪ] ['letə] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Leave a letter on the table .
离开 一个 信 在 这 桌子 .
留下一封在桌上，

[hi:; hi] [sti:l] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He still used earth magic to escape .
他 仍然 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .
仍借土遁去了。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæməli] ,
Fengchun and the men and women of the family ,
- 和 这 男人 和 女性 的 这 家庭 ,
逢春同家中大小男妇，

[ðeɪ] ['wertɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌn'tɪl] [nu:n] .
They waited in the hall until noon .
他们 等待 在 这 大厅 直到 中午 .
在厅上等候至午间，

[ðə; ði] [dɔ:r] [rɪ'meɪnd] [kloʊzd] .
The door remained closed .
这 门 剩余 关闭 .
不见开门。

['mɪstər] . [bu:] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['stʌdi] [dɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [daʊn] .
Mr . Bu ordered the study door to be taken down .
先生 . 布 订购 这 学习 门 到 是 已采取 向下 .
卜氏着将书房门取下。

[kʌm] [ɪn] [tə'geðər] ,
Come in together ,
来 在 一起 ,
一齐入来，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ju] [bɪŋ] [ðer; ðər] ?
Is there a Yu Bing there ?
是 那里 一个 于 必应 那里 ?
那里有个于冰？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
There was a piece of writing on the table .
那里 曾是 一个 片 的 写作 在 这 桌子 .
止见桌上有一篇字儿，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

[,sev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Seventeen years have passed since then .
十七 年 有 通过了 自从 然后 .
别十有七年，

[aɪ][fɜːrst] [met] [juː; jɔ] [ɔ:l] .
I first met you all .
我 第一的 遇见 你 全部 .

始与尔等一面，

[ˈi:v(ə)n] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv] [bɪˈklʌm] [ˈveri] [ˈdɪstənt] .
Even close relatives and friends have become very distant .
甚至 关闭 亲属 和 朋友们 有 变得 非常 遥远 .

骨肉亦大疏阔矣。

[ˈtrævlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkæmpɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Traveling and camping in a certain mountain ,
旅行 和 野营 在 一个 肯定 山 ,

某山行野宿，

[streɪndʒ] [əˈkʌrənsɪz] ,
Strange occurrences ,
奇怪的 发生 ,

屡经怪异，

[ðə; ðɪ][moʊst] [ʌnˈberəb(ə)] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rlɪd] ,
The most unbearable suffering in the world ,
这 最多 难以忍受 痛苦 在 这 世界 ,

极人世不堪之苦，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈsi:v] [ðə; ðɪ][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
Only then did he receive the favor of the Fire Dragon Immortal .
仅有的 然后 做过 他 收到 这 偏爱 的 这 火 龙 不朽 .

方获火龙真人垂怜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔ:t] [ðə; ðɪ] [ˈsi:kɹət] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
He was taught the secret of killing to save lives .
他 曾是 教授 这 秘密 的 杀 到 节省 生活 .

授以杀生乃生秘诀，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] , [wʌn][kæn; kən] [ɪkˈspekt] [tuː; tə] [əˈtʃi:v] [ɪmɔ:rtæləti] .
In the future , one can expect to achieve immortality .
在 这 未来 , 一 能 预计 到 达到 不朽 .

将来仙道可望有成。

[maɪ] [sʌn] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈænsesɹərz] ,
My son , thanks to the merits and virtues of our ancestors ,
我的 儿子 , 谢谢 到 这 优点 和 美德 的 我们的 祖先 ,

吾儿藉祖功宗德，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [fɜːrst] [plɜːs] ,
Fortunately , first place ,
幸运的是 , 第一的 地方 ,

微幸一第，

[ðɪːz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ʌnɪkˈspektɪd] [ˈɔnəz] [fɔːr; fər][ˈʌʊər; ɑ:r][ˈfæməli] .
These are all unexpected honors for our family .
这些 是 全部 意外 荣誉 为了 我们的 家庭 .

此皆家门意外之荣。

[jʊŋgji] [sɪnˈsɪrli] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəli] [sə:vz] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Yongyi sincerely and respectfully serves his mother .
永义 真挚地 和 尊敬 服务 他的 母亲 .

永宜诚敬事母，

[ˈnə:tʃərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs]
Nurturing with kindness
培育 和 仁慈

仁慈育下，

[kən'sɜ:rvətɪv] [ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] .
Conservative and harmonious .
保守的 和 和谐 .

保守天和。

[wen] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:ɪr; wər][ɪn] [kɔ:rt] ,
When Yan Song and his son were in court ,
什么时候 严 歌曲 和 他的 儿子 是 在 法庭 ,
严嵩父子在朝,

[ðə; ðɪ][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [hɔ:l] [ɪz] [ɔ:f] - ['limits] .
The examination hall is off - limits .
这 考试 大厅 是 离开 - 限制 .

会试场不可入也。

[ɪf] ['oʊnli][aɪ][kʊd; kəd] [groʊ] [oʊld] [ə'mɪdst] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ['rɑ:ks] .
If only I could grow old amidst springs and rocks .
如果仅有的 我 可以 生长 老的 在.....之中 弹簧 和 岩石 .
若能泉石终老,

[,aɪ 'ti:] ['rezəneɪts] [mɔ:ɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hɑ:rt] .
It resonates more with my heart .
它 产生共鸣 更多的 和 我的 心 .

更恰吾心。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'sɪst][ɑ:n] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['ju:sləs] ['pi:p(ə)l] ,
If you insist on making friends with useless people ,
如果 你 坚持 在 制作 朋友们 和 无用 人们 ,
如必交无益之友,

[gri:d] [fɔ:ɪr; fər] [ɪl] - ['gɑ:tn] [geɪnz] ,
Greed for ill - gotten gains ,
贪婪 为了 患病的 - 获得 收益 ,

贪非分之财，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [wer] .
Now we have enough to eat and wear .
现在 我们 有 足够的 到 吃 和 穿 .
则现在温饱，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [læst] [bɔ:ŋ] ['i:ðər] .
It cannot last long either .
它 不能 最后的 长的 任何一个 .

亦不能久。

[ɪn'kɜ:ɪdʒ] [,aɪ 'ti:] ,
Encourage it ,
鼓励 它 ,

勉之，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[ðə; ðɪ] [tu:] ['grænsʌn] [ɑ:ɪr; ər][bəʊθ] [aʊt'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] .
The two grandsons are both outstanding and spirited .
这 二 孙子们 是 两个都 杰出的 和 精神抖擞 .
两孙儿骨气葱秀，

['slɑ:tlɪ] [bɔ:ŋgər]
Slightly longer
轻微地 更长

稍长，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði] [raɪt] [weɪ] .
They must be taught the right way .
他们 必须 是 教授 这 正确的 方式 。

须教以义方，

[duː][nɑːt] [tri:t] [kævz] [ɔːr] [ˈpɒʊltrɪ] [ˈpraɪvətli] .
Do not treat calves or poultry privately .
做 不是 对待 小牛 或者 家禽 私下 。

毋私禽犊。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] [əˈgeɪn] .
From this day forward , we will never see each other again .
从 这 天 向前 ， 我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 。

吾从此永无相见之期，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ədˈvaɪs] ,
A few words of advice ,
一个 很少 字 的 建议 。

数语告戒，

[ˈlɪn] [ˈjɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːrɒʊ] .
Lin Ying was filled with sorrow .
林 英 曾是 已填 和 悲哀 。

临颖怆然。

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Two hundred and thirty taels of silver ,
二 百 和 三十 两 的 银 。

银二百三十两，

[teɪk] [ˈfrendz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
Take friends with you ,
拿 朋友们 和 你 。

带送友人，

[tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] .
To inform .
到 通知 。

示知。

[ˈæftər] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn] [sprɪŋ] ,
After seeing it in spring ,
后 看到 它 在 春天 。

逢春看罢，

[hiː; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He stamped his feet and cried out :
他 盖章 他的 脚 和 哭 出去 。

顿足大哭道：“

[ˈfɑːðər] [ɪz] [gɒːn] !
Father is gone !
父亲 是 已消失 ！

父亲去矣！ ”

[buː] [ʃɪdɑʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 。

卜氏道：

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [kloʊzɪd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 。

“门子关闭着，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndəɹ'stænd] [wɜr] [hiː; hi] [went] .
I don't understand where he went .

我 不 理解 在哪里 他 去 。

我不解他从何处去了？ ”

[ˈfɛŋ] [tʃʌn] [sed] :
Feng Chun said :

冯 春 说 。

逢春道：

" [ˈfɑːðər] [hæz; həz] [ˈmæstərd] [ðə; ði][a:ts][ʌv; əv] [ɪmɔːr'tæləti] . "
" Father has mastered the arts of immortality . "

" 父亲 有 精通 这 艺术 的 不朽 。

“父亲已通仙术，

[ðer; ðər] [ˈkʌmɪŋz] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋz][ɑːr; ər] [ˌʌnpri'dɪktəb(ə)] .
Their comings and goings are unpredictable .

他们的 来访 和 行进 是 不可预测的 。

来去不可测度。”

[ðen] [hiː; hi] [riːd] [ðə; ði][wɜːrdz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [bʊk] .
Then he read the words inside the book .

然后 他 读 这 字 里面 这 书 。

又将书字内话，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˈmɪstər] . [buː] .
He explained it to Mr . Bu .

他 解释 它 到 先生 。

与卜氏讲解了一番。

[ˌem 'es] . [buː] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Ms . Bu remained silent for a while .

多发性硬化症 。

卜氏呆了一会，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 。

说道：

" [ðɪs] [taɪm] , [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [hæv; həv] [kʌm] . "
" This time , demons and monsters have come . "

" 这 时间 ， 恶魔 和 怪物 有 来 。

“此番来妖精鬼怪，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [iːt] [ə; eɪ][baɪt] [ʌv; əv] [tiː] [ɔːr] [raɪs] .
He wouldn't even eat a bite of tea or rice .

他 不会 甚至 吃 一个 咬 的 茶 或者 米 。

连一口茶饭都不吃，

[aɪ][hæd; həd] [æn'tɪsɪpɜrtɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [ɪ'ventʃuəli] [hæv; həv][tuː; tə] [liːv] .
I had anticipated that I would eventually have to leave .

我 有 预期 那 我 会 最终 有 到 离开 。

我原逆料必有一走，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ðer] [wʊd] [teɪk] [ðɪs] [ruːt] [ə'gen] .
I never imagined they would take this route again .

我 绝不 想象 他们 会 拿 这 路线 再次 。

到想不出又是这样个走法，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪk'spektɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːv] [soʊ] [ˈkwɪkli] .
I never expected them to leave so quickly .

我 绝不 预期的 他们 到 离开 所以 迅速地 。

亦想不到走的如此之速。

[ˈmaɪ] [sʌn] , [ˌjuː; jʊ][dəʊnt] [ˈniːd] [tuː; tə][kraɪ] .
My son , you don't need to cry .
我的 儿子 , 你 不 需要 到 哭 :

我儿不必哭他。

[ˈæftər][hiː; hi] [left] [ðæt] [deɪ]
After he left that day
后 他 左边 那 天

他当日去后，

[wiːv] [lɪvd] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [deɪ] .
We've lived to see this day .
我们已经 居住地 到 看 这 天 :

我们也会过到如今。

[wɪˈðaʊt] [hɪm; ɪm] ,
Without him ,
没有 他 ,

没有他，

[ðen] [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [piːs] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Then I felt a sense of peace in my heart .
然后 我 毛毡 一个 感觉 的 和平 在 我的 心 :

到觉得心上清静。”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːzʊəl] [θɪŋz] .
The family was talking about strange and unusual things .
这 家庭 曾是 说 关于 奇怪的 和 异常 事物 :

一家儿说奇道怪，

[ðə; ðɪ][ˈkeɪɑːs] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The chaos lasted for a while .
这 混乱 持续 为了 一个 尽管 :

反乱了半晌。

[ˈsprɪŋtaɪm] [brɪŋz] [əˈnʌðər] [trɪp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrisaɪd] .
Springtime brings another trip to the countryside .
春天 带来 其他 旅行 到 这 农村 :

逢春又亲到郊外，

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I looked around for a long time .
我 看起来 大约 为了 一个 长的 时间 :

四下里瞻望了半天，

[aɪ][dʒʌst][gɔːt] [bæk] .
I just got back .
我 只是 得到 后退 :

方才回来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [ˈkreɪnz] [kraɪ][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ˈekoʊz] [θruː] [ðə; ðɪ] [siː] [ʌv; əv] [θɔːts] .
The crane's cry in the courtyard echoes through the sea of thoughts .
这 起重机的 哭 在 这 庭院 回声 通过 这 海 的 想法 :

庭前鹤唳缘思海，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋkɪz] - [kraɪz] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [ˈpɪlər] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [rɪˈmaɪndər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] .
The monkeys ' cries beneath the pillar are a reminder of the mountains .
这 猴子 - 哭泣 下面 这 支柱 是 一个 提醒 的 这 山脉 :

柱下猿啼为忆山。

[du:] [nɑ:t] [sei] [ðæt] [ðə; ði] [fle] [ænd; ənd] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [θɪn] [ænd; ənd] [freɪ] .
Do not say that the flesh and bones are thin and frail .
做 不是 说 那 这 肉 和 骨头 是 薄的 和 脆弱 .

莫道于冰骨肉薄，

[ðə; ði] ['feri] ['meɪd(ə)n] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] ['bæriər] [ʌv; əv] [lʌv] .
The fairy maiden broke through the barrier of love .
这 仙女 少女 打破 通过 这 障碍 的 爱 .

由来仙子破情关。

[t'æptər] [sɪks'ti:n] : [pɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm] [frendz] [ɪn] ['dɪfɪkəlt] [taɪmz] , ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] ['meɪd(ə)n]
Chapter Sixteen : Parting from Friends in Difficult Times , Meeting the Wood Maiden
章 十六 : 离别 从 朋友们 在 难的 《时代周刊》, 会议 这 木头 少女
[æt; ət] ['fi:nɪks] [rɪdʒ] , ['sleɪŋ] [ðə; ði] ['di:mən] [æt; ət] - ['rɪvər] , [ænd; ənd] ['reskju:ɪŋ]
at Phoenix Ridge , Slaying the Demon at Yuanchuan River , and Rescuing
在 凤凰 岭 , 杀戮 这 恶魔 在 - 河 , 和 救援
['mɜ:tʃənts]
Merchants
商人

第十六回别难友凤岭逢木女斩妖鼇川江救客商

[ðə; ði] ['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[teɪk] [ə; eɪ] ['li:ʒərli] [stroʊl] [ænd; ənd] [rest] [tempə'rerəli] [æt; ət] [rɪdʒ] .
Take a leisurely stroll and rest temporarily at Danfeng Ridge .
拿 一个 悠闲 漫步 和 休息 暂时地 在 丹凤 岭 .

闲步暂栖丹凤岭，

[bɪ'hoʊld] [ðə; ði] ['veriəs] [streɪndʒ] ['kri:tʃərz] ['vaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [su:'preməsi] .
Behold the various strange creatures vying for supremacy .
看哪 这 各种各样的 奇怪的 生物 竞争 为了 霸权 .

看诸怪相争。

[wʌn] ['wʊmən] [sək'si:dz] , [pli:z] [dʒɔɪn] [hɜ:r; hər] .
One woman succeeds , please join her .
一 女士 成功 , 请 加入 她 .

一妇成功请同行，

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'kaʊnts] [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] ['sentɪmənts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæθ] .
It also recounts the feelings and sentiments within the path .
它 还 叙述 这 情怀 和 情感 之内 这 小路 .

也叙道中情。

[ðə; ði] ['i:v(ə)] ['dræɡən] [bloʊz] [weɪvz] [ænd; ənd] [merks] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['bɪləʊɪŋ] ['wɔ:tər] .
The evil dragon blows waves and makes the sound of billowing water .
这 邪恶的 龙 打击 波浪 和 制作 这 声音 的 翻滚 水 .

孽龙吹浪鼓涛声，

[aɪ] [sɔ:] ['boʊts] [ænd; ənd] [rɑ:fts] ['drɪftɪŋ] ['eɪmləsli] .
I saw boats and rafts drifting aimlessly .
我 锯 船 和 木筏 漂流 漫无目的地 .

见舟槎漂零。

[ðə; ði] ['deɪəti; 'di:əti] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] ['dʒʌstɪs] .
The deity was imprisoned and Jiang Qing was brought to justice .
这 神 曾是 被监禁 和 江 青 曾是 带来 到 正义 .

立拘神将把江清，

[sɔ:rd] [ˈselɪbreɪts] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:ˈsperəti] .
sword celebrates peace and prosperity .
剑 庆祝 和平 和 繁荣 .

一剑庆升平。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈwu:lɪŋ] [sprɪŋ] " **Right tune : " Wuling Spring "**
正确的 调 : " 武陵 春天 "

右调《武陵春》

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [telɪpɔ:ˈteɪʃn] [tekˈni:k] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] .
It is said that Yu Bing used a teleportation technique to escape from Cheng'an .
它 是 说 那 于 必应 用过的 一个 传送 技术 到 逃脱 从 成安 .

话说于冰用遁法出了成安，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][dʒɪn] - [haʊs] .
He knocked on the door of Jin Buhuan's house .
他 敲门 在 这 门 的 斤 - 房子 .

到金不换家叩门。

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [si:] [bɪŋ] [kʌm] [bæk] ,
If I don't see Bing come back ,
如果 我 不 看 必应 来 后退 ,

不换见于冰回来，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [ˈtrʌstwɜ:rðɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" Sir , you are truly a trustworthy person "
" 先生 , 你 是 真的 一个 值得信赖的 人 : "

“先生真是信人。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [brɔ:t] [aʊt] .
Cheng Bi was also brought out .
程 双 曾是 还 带来 出去 .

城璧也接将出来，

[ɪnˈvaɪt] [ju] [bɪŋ] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Invite Yu Bing to sit down in the main room on the east side .
邀请 于 必应 到 坐 向下 在 这 主要的 房间 在 这 东方 边 .

让于冰到东正房坐下。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [maɪ] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [ɪz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] . "
" My elder brother is visiting his hometown "
" 我的 长老 兄弟 是 访问 他的 家乡 : "

“大哥探望家乡，

[meɪ] [maɪ] [ˈsɪstəɹ] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] [ˈnefju:] [bəʊθ] [rɪˈsi:v] [ˈblesɪŋz] .
May my sister - in - law and nephew both receive blessings .
可能 我的 姐姐 - 在 - 法律 和 侄子 两个都 收到 祝福 .

老嫂并侄子想皆纳福。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
They are all safe and sound .
他们 是 全部安全的 和 声音 :

“他们到都安好，

[ðer; ðər][ˈfæməli][wʌz; wəz] [kwɪt] [wel] - [ɔːf] .
Their family was quite well - off .
他们的 家庭 曾是 相当 出色地 离开 :

家计亦甚充裕。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][frʌm; frəm][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] , [ˈdɪdnt] [get]
It's a pity that I , a member of the family from my hometown , didn't get
它是 一个 遗憾 那 我 , 一个 成员 的 这 家庭 从 我的 家乡 , 没有 得到
[tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] .
to see it .
到 看 它 :

只可惜我一老家人未得一见。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [bʌt; bət][hæz; həz] [ˈlʌ] [fæŋ] , [huːm] [juː; jʊ] [ˈmen(ə)nd] [ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] , [pæst] [əˈweɪ] ? "
" But has Lu Fang , whom you mentioned the other day , passed away ? "
" 但 有 鲁 方 , 谁 你 提及 这 其他 天 , 通过了 离开 ? "

“可是大哥先日说的陆芳去世了么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ɔːlsʊʊ] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Cheng Bi also sighed deeply .
程 双 还 叹了口气 深 :

城璧亦甚是叹息。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [left] [hoʊm] [ɪn][dʒuːn][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] . "
" My dear brother left home in June of this year . "
" 我的 亲爱的 兄弟 左边 家 在 六月 的 这 年 . "

“贤弟从今年六月出门，

[aɪm] [əˈfreɪd] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈneɪfjuː] [wɪl] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈhævnt] [bɪn] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I'm afraid my second nephew will see that you haven't been home for a long time .
我是 害怕的 我的 第二 侄子 将要 看 那 你 还没有 到过 家 为了 一个 长的 时间 .

恐二侄子见你久不回家，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌn] [ɡoʊz] [tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃɪɑː] [fɔːr; fər] [ˈriːsɜːrtʃ] ,
Regardless of which one goes to Ningxia for research ,
不管 的 哪个 一 去 到 宁夏 为了 研究 ,

不拘那个去宁夏寻访，

[ɪf] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [faɪnd] [aʊt] ,
If the officials in the government find out ,
如果 这 官员 在 这 政府 寻找 出去 ,
倘被衙门中人识破,

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ɪnkən'vi:nɪənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

大有未便。

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] [ðɪs] [ˌæftər'nu:n] .
I was at home this afternoon .
我 曾是 在 家 这 下午 .

我今午在家中，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ][ˈdi:teɪld; dɪ'teɪld] ['letər] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I have already written a detailed letter home for you .
我 有 已经 书面 一个 详细的 信 家 为了 你 .

已替你详写家信，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['mætər] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] .
Explain the matter concerning you two brothers .
解释 这 事情 有关 你 二 兄弟 .

言明你弟兄二人事由，

[ə; eɪ] [ɡoʊst] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [sent] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:] .
A ghost servant has already been sent to deliver it .
一个 鬼 仆人 有 已经 到过 发送 到 递送 它 .

已差鬼役送去，

[ðer; ðər] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi][ə; eɪ][rɪ'plaɪ][baɪ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
There will definitely be a reply by tomorrow morning .
那里 将要 确实 是 一个 回复 经过 明天 早晨 .

明早必有回音。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" My brother has already become a monk . "
" 我的 兄弟 有 已经 变得 一个 僧 . "

“弟已出家，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɔ:səbli] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] ?
How could he possibly have time to care for his wife ?
如何 可以 他 可能 有 时间 到 关心 为了 他的 妻子 ?
何暇顾及妻子？

[let] [ðem; ðəm][bi:; bi] .
Let them be .
让 他们 是 .

随他们去罢了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:] [laɪk] [ðæt] . . . "
" If you say it like that . . . "
" 如果 你 说 它 喜欢 那 . . . "

“似你这样说，

[aɪ] [went] [hʊm] ['jestərdeɪ] .
I went home yesterday .
我 去 家 昨天 :

我昨日回家，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:lz] .
This is a complete violation of the rules .
这 是 一个 完全的 违反 的 这 规则 :

真是大坏清规了。

[wiː; wi][hæv; həv] [waɪvz] ,
We have wives ,
我们 有 妻子们 ,

吾辈有妻子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [pri'ɑ:kjupaɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] ;
He was not preoccupied with his wife ;
他 曾是 不是 心事重重 和 他的 妻子 ;

贵不萦心于妻子；

[ɪf] [wʌn] [noʊz] [ðæt] [dɪ'zæstər][ɪz] [ˌʌnpri'dɪktəb(ə)] . . .
If one knows that disaster is unpredictable . . .
如果 一 知道 那 灾难 是 不可预测的 . . .

若明知祸患不测，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ['biːɪŋ] [fɔːrst] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
And this will inevitably lead to his wife being forced to commit suicide .
和 这 将要 不可避免地 带领 到 他的 妻子 存在 强制 到 犯罪 自杀 .

而必使妻子故投死地，

[nɑ:t]['oʊnli][ɪz][aɪ 'tiː] [ʌnək'septəbl] [fɔːr; fər] [wʌn'self] ,
Not only is it unacceptable for oneself ,
不是 仅有的 是 它 不可接受 为了 自己 ,

不惟于己不可，

['iːv(ə)n][ɪn] ['diːɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ʌðər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [taɪmz] [wen] [wʌn][ɪz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][biː; bi] ['liːniənt]
Even in dealing with others , there are times when one is reluctant to be lenient
甚至 在 处理 和 其他的 , 那里 是 时代 什么时候 一 是 不情愿的 到 是 宽容
.
:
.

即待人亦有所不忍。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] ['letər] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] . "
" This letter is extremely important . "
" 这 信 是 极其 重要的 . "

“这封书真是要紧之至，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [waɪ] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sent] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'tiː] ?
But I wonder why the gentleman sent a ghost to deliver it ?
但 我 想知道 为什么 这 绅士 发送 一个 鬼 到 递送 它 ?

但不知先生怎么便差鬼送去？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:l] [noʊ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] . "

" **You'll know tomorrow morning** . "

" 你会 知道 明天 早晨 . "

“明早便知。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [θri:] [tɔ:kt] .

The three talked .

这 三 谈话 .

三人叙谈，

[ðə; ði] [naɪt] ['endɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] .

The night ended at the second watch .

这 夜晚 结束 在 这 第二 手表 .

至二鼓方歇。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] ,

By the fourth watch ,

经过 这 第四 手表 ,

至四鼓时分，

[ɡoʊst] ['sɜ:rvənt] [tʃaʊ] [tʃen] ['si:krətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Ghost servant Chao Chen secretly reported :

鬼 仆人 赵 陈 偷偷 据报道 :

鬼役超尘暗禀道：

" ['lɪt(ə)l] ['dev(ə)l] , [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . . . "

" **Little devil , by imperial decree** . . . "

" 小的 魔鬼 , 经过 帝国 法令 . . . "

“小鬼奉法旨，

[li:d] [ə; eɪ] [tɛlɪpɔ:r'teɪʃn] ['tæləsmən] ,

Lead a teleportation talisman ,

带领 一个 传送 护符 ,

领移形换影符一道，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈhju:mən] ,

Pretending to be human ,

假装 到 是 人类 ,

假变人形，

[ðə; ði] ['letər] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tu:; tə] - ['fæməli] [ɪn] - .

The letter has been sent to Lianchengbi's family in Fancun .

这 信 有 到过 发送 到 - 家庭 在 - .

已将书字寄交范村连城璧家，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ][ɪz] [rɪ'kwɛstɪd] [hɪr] .

A reply is requested here .

一个 回复 是 请求 这里 .

讨有回信在此。”

[ðə; ði]['tæləsmən][ænd; ənd][ðə; ði] ['letər] [wɜ:r; wər] [ɪks'tʃeɪndʒd] .

The talisman and the letter were exchanged .

这 护符 和 这 信 是 交换 .

将符与书信交讫。

[ju] [bɪŋ] [kə'lektɪd] [tʃaʊ] [tʃen] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɡɔrd] .

Yu Bing collected Chao Chen inside the gourd .

于 必应 集 赵 陈 里面 这 葫芦 .

于冰收超尘于葫芦内。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [aɪ'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə] ['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] ['oʊpənd] .
The next day , it was delivered to Cheng Bi and opened .
这 下一个 天 , 它 曾是 发表 到 程 双 和 打开 .

次日递与城璧拆开，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɑ:tʃt] [tə'geðər] .
The three of them watched together .
这 三 的 他们 观看 一起 .

三人同看。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The inscription on the wall was written by his son .
这 题词 在 这 墙 曾是 书面 经过 他的 儿子 .

城璧见果是他儿子亲笔，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['trædʒɪk] [wɜ:rdz] [ɑ:n][aɪ'ti:] .
There are many tragic words on it .
那里 是 许多 悲惨 字 在 它 .

上面有许多凄惨话，

[hi:; hi] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] ;
He gave instructions and advice ;
他 给予 指示 和 建议 ;

叮咛嘱咐；

[hɪz; ɪz] ['nefju:] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɜ:dʒd] - [tu:; tə] [sni:k] [hoʊm] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['fæməli] .
His nephew also repeatedly urged Chengbi to sneak home to visit his family .
他的 侄子 还 反复 敦促 - 到 潜行 家 到 访问 他的 家庭 .

他侄儿也再三劝城璧偷行回家探望等语。

['tʃɛŋ] [baɪ] [saɪd] ['di:pli] .
Cheng Bi sighed deeply .
程 双 叹了口气 深 .

城璧长叹了一声。

[ðɪs] [left] [ðə; ði][mæn] , [dʒɪn] - , ['ʌtərli] [ə'stɔ:nɪʃt] .
This left the man , Jin Buhuan , utterly astonished .
这 左边 这 男人 , 斤 - , 完全地 惊讶 .

把一个金不换服的瞠目咋舌，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] [hu:] [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] .
I had no idea who Yu Bing was .
我 有 不 主意 WHO 于 必应 曾是 .

竟不知于冰是何等人。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [sɪns] [ðə; ði] [tu:] ['nefju:z] [ɔ:l'reɪdɪ] [noʊ] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] . . . "
" Since the two nephews already know the beginning . . . "
" 自从 这 二 侄子们 已经 知道 这 开始 . . . "

“二侄既知始末，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ][kæn; kən][bi:; bi] [seɪf] .
From now on , you can be safe .
从 现在 在 , 你 能 是 安全的 .

从此自可保全。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][maɪ] ['wɜ:θði] ['brʌðər] .
I will now bid farewell to my worthy brother .
我 将要 现在 出价 告别 到 我的 值得 兄弟 .

我此刻即与贤弟别去，

[aɪ] [kʌm] [si:] [ju:; jʊ][ɪn] [θri:] ['jɪrz] .
I'll come see you in three years .

患病的 来 看 你 在 三 年 。

三年后来看你。”

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] ['di:pli] [tu:; tə][bu:][hwa:n][ænd; ənd] [sed] :
He then bowed deeply to Bu Huan and said :

他 然后 鞠躬 深 到 布 欢 和 说 。

又向不换深深一揖道：

" [meɪ] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['lðər] [lʊk] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd] [lʊk] ['æftər][em 'i:] . "

" May my cousin and all others look up to you and look after me . "

" 可能 我的 表哥 和 全部 其他的 看 向上 到 你 和 看 后 我 。

“令表兄诸凡仰望照拂，

[maɪ] ['brʌðər] [wɪl] ['fɔrli] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
My brother will surely repay your kindness in the future .

我的 兄弟 将要 一定 偿还 你的 仁慈 在 这 未来 。

弟异日自必报德。”

['tʃen] [baɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi was shocked and said :

程 双 曾是 震惊 和 说 。

城璧大惊道：

" [wer] [ɪz][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ['goʊɪŋ] [tə'deɪ] ? "

" Where is my elder brother going today ? "

" 在哪里 是 我的 长老 兄弟 去 今天 ？ "

“大哥今往何处去？

[ju] [bɪŋ] :
Yu Bing :

于 必应 。

”于冰：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑ:səbli] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] ['evrɪdeɪ] [laɪf] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ? "

" How can I possibly enjoy the pleasures of everyday life day and night ? "

" 如何 能 我 可能 享受 这 快乐 的 每天 生活 天 和 夜晚 ？ "

“人间烟火我焉能日夜消受？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,

作为 他 辐 。

说着，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .
He took out two hundred taels of silver from his pocket .

他 采取 出去 二 百 两 的 银 从 他的 口袋 。

从怀内取出白银二百两，

['ʃi:ɑ:ŋ] - :
Xiang Buhuandao :

向 - 。

向不换道：

" ['brʌðər] , [jʊr; jər] ['fæməli] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [pʊr] . "

" Brother , your family is also poor . "

" 兄弟 ， 你的 家庭 是 还 贫穷的 。

“老兄家亦寒素，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'teɪn] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] ['kʌstəmərz] ?
How can we retain long - term customers ?

如何 能 我们 保持 长的 - 学期 顾客 ？

安可久养长客？

[ðɪs] ['sɪlvə] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['kʌvə] [jʊr; jər] ['kʌzənz] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər] [θriː]
This silver is intended to cover your cousin's food and drink expenses for three
这 银 是 故意的 到 覆盖 你的 表亲 食物 和 喝 开支 为了 三
[ˈjɪrz] .
years .
年 .

此银权作令表兄三年饮馔之费，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['dʌznt] [ək'sept] [maɪ] [ɡɪft] , [ðeə(r)] [nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] [frend] .
If someone doesn't accept my gift , they're not a good friend .
如果 某人 不 接受 我的 礼物 , 它们是 不是 一个 好的 朋友 .

不收便非好朋友。

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I take my leave now .
我 拿 我的 离开 现在 .

我就此刻谢别。”

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [pliːz] [tuː; tə] [steɪ] ,
Despite repeated pleas to stay ,
尽管 重复 请 到 停留 ,

不换再三苦留，

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Cheng Bi remained silent .
程 双 剩余 沉默的 .

城璧到一言不发，

[hiː; hi] ['oʊnli] [lʊkt] [dɪ'dʒektɪd] .
He only looked dejected .
他 仅有的 看起来 垂头丧气 .

惟有神色沮丧而已。

[ju] - [sɔː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['siːnəri] .
Yu Bingjian saw the city walls and scenery .
于 - 锯 这 城市 墙壁 和 风景 .

于冰见城璧光景，

[aɪ] [fiːl] ['veri] [ɪm'bærəst] .
I feel very embarrassed .
我 感觉 非常 尴尬的 .

心上甚难为情，

[soʊ] [ðeɪ] [pʊld] [hɪm; ɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɜːrvənt] - [ruːm] .
So they pulled him into the servants ' room .
所以 他们 拉 他 进入 这 仆人 - 房间 .

于是拉他到下房内，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][paːrt] . "
" My dear brother , there's no need to be reluctant to part . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 到 是 不情愿的 到 部分 . "

“贤弟不必惜别，

[maɪ] [trɪp] [wɪl] ['oʊnli] [teɪk] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈjɪrz] .
My trip will only take two or three years .
我的 旅行 将要 仅有的 拿 二 或者 三 年 .

我此去不过二三年，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I'm coming to see you .
我是 未来 到 看 你 。

即来看你。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['priːviəsli] ['steɪtɪd] [ðæt] ,
It was previously stated that ,
它 曾是 之前 声明 那 。

日前曾说明，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
You are made of flesh and blood .
你 是 制成 的 肉 和 血 。

你通是血肉之躯，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['træv(ə)l] [tə'geðər] .
It's difficult to travel together .
它是 难的 到 旅行 一起 。

难以同行。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['gaɪdɪŋ] [jɔːr; jər] [breθ] .
I will now teach you the method of guiding your breath .
我 将要 现在 教 你 这 方法 的 指导 你的 气息 。

我此时即传你吸气导引之法，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] ['fɑːləʊ] [ðɪs] ['præktɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
If one can follow this practice day and night ,
如果 一 能 跟随 这 实践 天 和 夜晚 。

果能朝夕奉行，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][ɪts] [oʊn] [mɪ'rækjələs] [ɪ'fekts] .
It will have its own miraculous effects .
它 将要 有 它是自己的 神奇 效果 。

自有妙验。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'wei] [ðə; ði] [kæʃ] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He then took out and put away the cash without saying anything to them .
他 然后 采取 出去 和 放 离开 这 现金 没有 说 任何事物 到 他们 。

随将出纳收放始未说与，

[ðə; ðɪ] [ɪnkæn'teɪʃn] [wʌz; wəz][nɑːt] [pæst] [ɑːn] .
The incantation was not passed on .
这 咒语 曾是 不是 通过了 在 。

只未传与口诀，

['iːv(ə)n][hæf] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ] [bɪ'liːv] [ɪn][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] .
Even half of what I believe in is not enough .
甚至 一半 的 什么 我 相信 在 是 不是 足够的 。

缘心上有一半还信不过也。

['tʃeŋ] [baɪ] - [aɪ] [wɪl] [rɪ'membər] [ðɪs] .
Cheng Bi - I will remember this .
程 双 - 我 将要 记住 这 。

城璧—谨记。

[ju] [bɪŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Yu Bing came out ,
于 必应 来了 出去 。

于冰出来，

['ʃiːɑːŋ] - [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Buhuan cupped his hands and said :
向 - 杯状 他的 双手 和 说 。

向不换拱手道：

[pli:z] , [aɪ][beg][ju:; jʊ] .
Please , I beg you .
请 , 我 求 你 .

“千万拜托，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ɡɔ:n] .
My brother is gone .
我的 兄弟 是 已消失 .

弟去了。”

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] , [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ki:p] [aɪ 'ti:] .
If you don't change , you can't keep it .
如果 你 不 改变 , 你 不能 保持 它 .

不换知不可留，

[hi:; hi] ['esko:tid] [hɜ:r; həɹ] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [br'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
He escorted her several miles away from the city before returning .
他 护送 她 一些 英里 离开 从 这 城市 前 返回 .

同城壁送数里之外方回。

[ju] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə][hɜ:r'self] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰心里说道：

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn]['si:tʃwɑ:n][hæz; həz] ['meni] ['si:nɪk] [spɑ:ts] .
I've heard that Mount Emei in Sichuan has many scenic spots .
我已经 听到 那 山 峨眉 在 四川 有 许多 风景优美 地点 .

“闻四川峨眉山胜景极多，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envi] [ɪn][maɪ] [dri:mz] .
I am filled with envy in my dreams .
我 是 已填 和 嫉妒 在 我的 梦境 .

我魂梦中都是羡慕，

[let] [em 'i:] [sti:l] [ə; eɪ]['moʊmənt][tu:; tə][ɡoʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
Let me steal a moment to go for a visit .
让 我 偷 一个 片刻 到 去 为了 一个 访问 .

今且偷空去一游，

[ðeɪ] ['ɪntəvjʊ:d] ['pi:p(ə)] [ə'baʊt] ['hju:mən] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
They interviewed people about human suffering from that side .
他们 接受采访 人们 关于 人类 痛苦 从 那 边 .

就从那边采访人间疾苦，

[meɪk] [ðɪs] [ə; eɪ] [ɡʊd] [stɑ:rt][tu:; tə] [ə'kju:mjələɪt] ['merɪt] .
Make this a good start to accumulate merit .
制作 这 一个 好的 开始 到 积累 优点 .

做个积功德的起手，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [roʊd][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ʌnd] ['ɡæləpt] [ə'wei] .
He immediately rode the clouds and galloped away .
他 立即地 骑 这 云 和 疾驰 离开 .

旋即驾云光奔驰，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
We have arrived at Mount Emei .
我们 有 到达的 在 山 峨眉 .

已到峨眉山上，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['si:nəri] [we'revər] [ju:; jʊ][gəʊ] .
Enjoy the scenery wherever you go .
享受 这 风景 无论 你 去 :

随处赏玩。

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['vɜ:rd(ə)nt] ['maʊntnɜz] ,
Seeing the verdant mountains ,
看到 这 葱茏 山脉 ,

见山岚叠翠，

[rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z] ,
Rare and precious flowers and trees ,
稀有的 和 宝贵的 花朵 和 树木 ,

花木珍奇，

[tu:] [pi:ks] [raɪz] [ə'brʌptli] , ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['lðər] .
Two peaks rise abruptly , facing each other .
二 高峰 上升 突然 , 面向 每个 其他 :

两峰突起对峙，

['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər]['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Stretching for over three hundred miles ,
伸展 为了 超过 三 百 英里 ,

绵亘三百余里，

[laɪk] [ɪ'maɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Like Emei Mountain ,
喜欢 峨眉 山 ,

宛若峨眉，

[ɪn][oʊld][eɪdʒ] ,
In old age ,
在 老的 年龄 ,

苍老之中，

[,aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [ju'ni:k] , [,ʌndər'steɪtɪd] ['elɪɡəns] .
It possesses a unique , understated elegance .
它 拥有 一个 独特的 , 低调 优雅 :

另具一种隐秀，

[kəm'perd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv] [west] [leɪk] ,
Compared to the beauty of West Lake ,
比较的 到 这 美丽 的 西方 湖 ,

较之西湖娇艳，

['veri] ['dɪfrənt] .
Very different .
非常 不同的 :

大不相同。

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə] [rɪdʒ] .
One day , I walked to Danfeng Ridge .
一 天 , 我 步行 到 丹凤 岭 :

一日游走到丹凤岭上，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] .
I saw a mountain on the opposite side .
我 锯 一个 山 在 这 对面的 边 :

见对面一山，

[ɪts] [soʊ] ['lɔ:ftɪ] [ænd; ənd] ['lɔ:ftɪ] ,
It's so lofty and lofty ,
它是 所以 高远 和 高远 ,

嵯峨万丈，

[ɪts] ['paʊə] [ɪz]['kɑ:mpərəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
Its power is comparable to the heavens .
它是 力量 是 可比 到 这 天 .
势可齐天。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [hɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
There is a stone hall on the ridge .
那里 是 一个 石头 大厅 在 这 岭 .
岭上有石堂一座，

[ɪn'tɜ:rn(ə)l] [stoʊn] [bed] ,
Internal stone bed ,
内部的 石头 床 ,
内贮石床、

[stoʊn] [tʃerz]
Stone chairs
石头 椅子
石椅、

['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] .
Alchemy furnace .
炼金术 炉 .
丹炉。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['medɪs(ə)n] ['kɔ:ldrən] .
Such as medicine cauldrons .
这样的 作为 药品 坩埚 .
药鼎之类。

[ju] [bɪŋ] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] ['ɜ:rlɪ] [æftər'nu:n] .
Yu Bing observed that it was already early afternoon .
于 必应 观察到 那 它 曾是 已经 早期的 下午 .
于冰看天色已交酉时初刻，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说道：

" [wi:l] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [hɪr] . "
" We'll spend the night here . "
" 出色地 花费 这 夜晚 这里 . "
“今晚就在此过夜里。”

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [bed] ,
Just now , I sat down on the stone bed ,
只是 现在 , 我 卫星 向下 在 这 石头 床 ,
方才向石床上一坐，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['næroʊ] ['kreɪvɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be seen was a narrow crevice in the opposite mountain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 狭窄的 裂缝 在 这 对面的 山 .
只见对面山上夹缝内，

[tu:] ['bɜ:rlɪ] [men] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
Two burly men suddenly emerged .
二 魁梧的 男人 突然 出现 .
陡然走出两个大汉，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] - [ɔ:r] - [fi:t] [tɔ:l] .
Each was 15 or 16 feet tall .
每个 曾是 - 或者 - 脚 高的 .
各身高一丈五六，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fi:t] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,
披发跣足，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [blu:] .
He was dressed in blue .
他 曾是 穿着 在 蓝色的 .
身穿青衣。

[bəʊθ] ['bɜ:rlɪ] [men] [wɜ:r; wər] [geɪzɪŋ] ['westwərd] .
Both burly men were gazing westward .
两个都 魁梧的 男人 是 凝视 向西 .
两个大汉俱朝西眺望，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] :
Suddenly a voice said :
突然 一个 嗓音 说 :
猛听得一声说道：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [kʌm] [tu;: tə] [æn; ən] [end] . "
" It has come to an end . "
" 它 有 来 到 一个 结尾 . "
“至矣，

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] ['zi:nɪθ] ! "
" It has reached its zenith ! "
" 它 有 达到 它是 天顶 ! "
至矣！ ”

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
Its sound is loud and clear .
它是 声音 是 大声 和 清除 .
其声音阔大，

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərkleɪp] .
It sounded like a thunderclap .
它 听起来 喜欢 一个 霹雳 .
仿佛巨雷。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['bɜ:rlɪ] [men] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['kreɪvɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The two burly men entered the crevice in the mountain .
这 二 魁梧的 男人 进入 这 裂缝 在 这 山 .
两个大汉俱入山夹缝内。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['bɜ:rlɪ] [men] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] .
The two burly men came out again .
这 二 魁梧的 男人 来了 出去 再次 .
那两个大汉又出来，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [bəʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] .
Each held a bow and arrow .
每个 握住 一个 弓 和 箭 .
各手执弓箭，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ɪk'seɪʃənəli] [lɑːrdʒ] .
It is also exceptionally large .
它 是 还 非常 大的 .

大亦绝伦。

[wʌn] [greɪt] [hæn] [roʊd] :
One Great Han Road :
一 伟大的 韩 路 .

一大汉道：

" [wɑːtʃ] [,em 'i:] [straɪk] [ɪts] ['beli] [fɜːrst] . "
" Watch me strike its belly first . "
" 手表 我 罢工 它是 腹部 第一的 . "

“看我先中其腹。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[drɔː] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ˈfʊli] .
Draw the bow fully .
画 这 弓 完全 .

将弓拉满，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ˈɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
An arrow was shot to the west .
一个 箭 曾是 射击 到 这 西方 .

向西一箭射去。

[ju] [bɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [lʊkt] [æt; ət] [wer] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz] [ˈpɔɪntɪŋ] .
Yu Bing hurriedly looked at where the arrow was pointing .
于 必应 匆匆 看起来 在 在哪里 这 箭 曾是 指向 .

于冰急忙看那箭到处，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] .
All that could be seen was the western mountain peak .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 西 山 顶峰 .

只见正西山头，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [təːrdz] [ðem; ðəm] .
A woman walked slowly towards them .
一个 女士 步行 缓慢地 向 他们 .

有一妇人缓步走来，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [straɪk] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] .
The arrow struck him squarely in the chest .
这 箭 击 他 完全 在 这 胸部 .

此箭直中其胸。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
The woman pulled out the arrow .
这 女士 拉 出去 这 箭 .

那妇人将箭拔去，

[θroʊ] [,aɪ 'ti:] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd]
Throw it on the ground
扔 它 在 这 地面

丢在地下，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [iːst] [əˈgen] .
They then headed east again .
他们 然后 标题 东方 再次 .

复向东走来。

[wʌn] [greɪt] [hæn] [roʊd] :
One Great Han Road :
一 伟大的 韩 路 :

一大汉道：

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [ʼaʊər; ɑ:r][kən'troʊl] .
This is beyond our control .
这 是 超过 我们的 控制 :

“此非你我所能制服，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
This must be reported to the general .
这 必须 是 据报道 到 这 一般的 :

须报知将军。”

[ðə; ði] [tu:] ['bɜ:rlɪ] [men] ['dɪsə'pɪrd] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kreɪvɪs] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The two burly men disappeared back into the crevice in the mountain .
这 二 魁梧的 男人 消失 后退 进入 这 裂缝 在 这 山 :

只见那两个大汉又入山夹缝内。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[fɪfti:n] [ɔ:r] [sɪks'ti:n] ['bɜ:rlɪ] [men] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kreɪvɪs] .
Fifteen or sixteen burly men emerged from the crevice .
十五 或者 十六 魁梧的 男人 出现 从 这 裂缝 :

夹缝内出来十五六个大汉，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [sɪks'ti:n] [ɔ:r] [sev(ə)n'ti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
They were all sixteen or seventeen feet tall .
他们 是 全部 十六 或者 十七 脚 高的 :

皆身高一丈六七尺者，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ænd] [ʼʃaʊtɪd] [ɪn][ʼju:nɪs(ə)n] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['kreɪvɪs] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] :
They bowed and shouted in unison towards the crevice in the mountain :
他们 鞠躬 和 喊叫 在 齐声 向 这 裂缝 在 这 山 :

齐声向山夹缝内躬身喊叫道：

" [pli:z] , [dʒen(ə)rəl] , [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Please , General , leave the palace to defend against the enemy . "
" 请 , 一般的 , 离开 这 宫殿 到 保卫 反对 这 敌人 . "

“请将军出宫御敌。”

[ə; eɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kreɪvɪs] .
A burly man emerged from the crevice .
一个 魁梧的 男人 出现 从 这 裂缝 :

只见那夹缝内出来一绝大汉子，

[ðæt] [ɪz] , [wʌt] [ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)] [kɔ:l][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] .
That is , what the Han people call a general .
那 是 , 什么 这 韩 人们 称呼 一个 一般的 :

即众大汉所谓将军者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] - [ɔ:r] - [fi:t] [tɔ:l] .
He was 26 or 27 feet tall .
他 曾是 - 或者 - 脚 高的 :

身高二丈六七尺，

[red] [her] [ænd; ænd][ˈkrɪmz(ə)n] [kloʊðz]
Red hair and crimson clothes
红色的 头发 和 赤红 衣服

赤发朱衣，

[ðer; ðər] [aɪz] [wɜːr; wər] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [pleɪts] .

Their eyes were bigger than plates .
他们的 眼睛 是 大 比 盘子 :

两眼比盘子还大，

[ˈspɑːrklɪŋ] ,

Sparkling ,
闪闪发光 ,

闪闪有光，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .

His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 :

面若噀血，

[ˈrɪdʒɪd] [tiːθ] ,

Rigid teeth ,
死板的 牙齿 ,

刚牙锯齿，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [held] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ɐnd] [ˈæroʊ] .

He also held a bow and arrow .
他 还 握住 一个 弓 和 箭 :

亦手执弓箭，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwəd] .

Looking westward .
寻找 向西 :

面向西看望。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈgrædʒuəli] [əˈprəʊtʃt] .

The woman gradually approached .
这 女士 逐步地 接近 :

只见那妇人渐次相近，

[ju] - [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] .

Yu Bingcun examined it carefully .
于 - 检查 它 小心 :

于冰存神细看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] [ɡriːn] [skɜːrt][ænd; ɐnd] [ˈmændərɪn] [dʌk] [sliːvz] ,

Seeing the woman in her green skirt and mandarin duck sleeves ,
看到 这 女士 在 她 绿色的 裙子 和 普通话 鸭子 袖子 ,

见那妇人翠裙鸳袖，

[brʊdˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ɐnd] [pɜːrl] [ˈɔrnəmənts]

brocade robes and pearl ornaments
锦缎 长袍 和 珍珠 装饰品

锦衣珠环，

[ɪkˈstriːmli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [əˈpɪrəns]

Extremely beautiful appearance
极其 美丽的 外貌

容貌极其秀美，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ɔːl] .

She was the most beautiful woman of all .
她 曾是 这 最多 美丽的 女士 的 全部 :

乃妇人中之绝色也，

[aɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ʃɑːnˈʃiː] .

It arrived from Shanxi .
它 到达的 从 山西 :

从山西款端而至。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈbɜ:rlɪ] [men] [ænd; ənd] [sed] :
The general looked back at the group of burly men and said :
这 一般的 看起来 后退 在 这 团体 的 魁梧的 男人 和 说 :
那将军回顾众大汉道：

" [wɑ:tʃ] [em 'i:] [straɪk] [hɪz; ɪz] [θroʊt] . "
" Watch me strike his throat . "
" 手表 我 罢工 他的 喉 . "
“看我中其喉。”

[ðə; ði] [ˈbɜ:rlɪ] [men] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The burly men shouted in unison :
这 魁梧的 男人 喊叫 在 齐声 :
众大汉齐声道：

" [wi;; wi][ɔ:l] [əd'maɪər][ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [dɪ'vaɪn] ['æərəʊs] . "
" We all admire the general's divine arrows . "
" 我们 全部 钦佩 这 将军的 神圣的 箭头 . "
“共仰将军神箭。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][tu;; tə][ɪts] [ˈfʊlɪst] [ɪk'stent] .
The general drew his bow to its fullest extent .
这 一般的 画 他的 弓 到 它是 最 程度 .
只见那将军拽满大弓，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Release the arrow .
发布 这 箭 .
将箭放去，

[seɪ] [aɪ 'ti:] [ə'laʊd] :
Say it aloud :
说 它 大声 :
口中说声：

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ！ "
“着！ ”

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ræŋ] [aʊt] [wʌns] .
The arrow rang out once .
这 箭 响铃 出去 一次 .
只见这支箭响一声，

[aɪ 'ti:][hɪt][ðə; ði] [ˈwʊmən] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] .
It hit the woman right in the throat .
它 打 这 女士 正确的 在 这 喉 .
正中在妇人咽喉上，

[hæf] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪtəm] ,
Half in front of the item ,
一半 在 正面 的 这 物品 ,
一半在项前，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪtəm][ɪz][ˈvɪzəb(ə)l] .
Half of the item is visible .
一半 的 这 物品 是 可见的 .
一半透出项后。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] ,
If the woman did not know ,
如果 这 女士 做过 不是 知道 ,
那妇人若不知者，

[ˈdʒentli] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .

Gently pull out the arrow .
轻轻地 拉 出去 这 箭 .

轻轻将箭抽出，

[θroʊ] [aɪ ˈti:] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[ðen] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [ˈoʊvər] .

Then they slowly walked over .
然后 他们 缓慢地 步行 超过 .

又缓缓走来。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [lʊkt] [əˈraʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈbɜːrli] [men] [ænd; ənd] [sed] :

The general looked around at the group of burly men and said :

这 一般的 看起来 大约 在 这 团体 的 魁梧的 男人 和 说 :

那将军环顾众大汉道：

" [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪst] [kʊd; kəd] [səbˈduː] [ðɪs] [ˈwʊmən] . "

" Only a strategist could subdue this woman . "
" 仅有的 一个 战略家 可以 征服 这 女士 . "

“此非军师先生不能降服此妇。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] .

You should quickly summon the strategist .
你 应该 迅速地 召唤 这 战略家 .

汝等可快请军师先生来。”

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [ˈɔːlsoʊ] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [gæp] .

The strategist also emerged from the gap .
这 战略家 还 出现 从 这 差距 .

军师先生亦从夹缝中走出。

[ju] [bɪŋ] [met] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] .

Yu Bing met the strategist .
于 必应 遇见 这 战略家 .

于冰见那军师先生，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sɪks] [fiːt] [lɔːŋ] .

It is six feet long .
它 是 六 脚 长的 .

长有六尺，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔːlsoʊ] [sɪks] [fiːt] [θɪk] .

It is also six feet thick .
它 是 还 六 脚 厚的 .

粗也有六尺，

[hed] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [wiːl]

Head as big as a wheel
头 作为 大的 作为 一个 车轮

头大如轮，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈbeɪs(ə)n] ,

The eyes are as big as a basin ,
这 眼睛 是 作为 大的 作为 一个 盆地 ,

目大如盆，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ][pɑ:t] .

The mouth is as big as a pot .
这 嘴 是 作为 大的 作为 一个 锅 .

口大如锅，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər] .

His face was as black as lacquer .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 .

面黑如漆，

[ɪts] ['bɑ:di][ɪz][æz; əz] [ɡri:n] [æz; əz][ə; eɪ]['lɒtəs] .

Its body is as green as a lotus .
它是 身体 是 作为 绿色的 作为 一个 莲花 .

身绿如荷，

[æt; ət][fɜ:rst] [ɡlæns] , [aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bɔ:l] .

At first glance , it resembles a large ball .
在 第一的 瞥一眼 , 它 类似 一个 大的 球 .

乍见与一大球相似。

[ðə; ði]['strætədʒɪst][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .

The strategist was holding a sword .
这 战略家 曾是 保持 一个 剑 .

只见那军师先生手拿宝剑，

[hi; hi] ['mʌtəd] [ɪnkæn'teɪʃənz] [tu; tə] [hɪm'self] .

He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[pɔɪnt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

Point the sword at the ground .
观点 这 剑 在 这 地面 .

用剑向地下一指，

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [stəʊnz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [stri:m] [wɜ:r; wər] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd] .

Large and small stones in the mountain stream were jumping around .
大的 和 小的 石头 在 这 山 溪流 是 跳 大约 .

山溪内大小石块都乱跳起来。

[hi; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu; tə][ðə; ði][skaɪ] .

He then pointed his sword to the sky .
他 然后 尖 他的 剑 到 这 天空 .

又用剑向天上一指，

[ðəʊz] [stəʊnz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l]

Those stones , large and small
那些 石头 , 大的 和 小的

那些大小石块，

[aɪ 'ti:][roʊz] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔ:rd] .

It rose into the air along with the sword .
它 玫瑰 进入 这 空气 沿着 和 这 剑 .

随剑俱起在半空。

[hi; hi] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] [ə'ɡen] .

He pointed his sword at the woman again .
他 尖 他的 剑 在 这 女士 再次 .

复用剑向那妇人一指，

[ðəʊz] [stəʊnz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] ,

Those stones of different sizes ,
那些 石头 的 不同的 尺寸 ,

那些大小石块，

[aɪˈti:] [reɪnd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['wʊmən] .
It rained down on the woman .
它 下雨了 向下 在 这 女士 :

雨点般向妇人打下。

[ðə; ði] ['wʊmən] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ledlfəl] , [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [saɪz] .
The woman spat out a small ladleful , about an inch in size .
这 女士 争吵 出去 一个 小的 一勺 , 关于 一个 英寸 在 尺寸 :

只见那妇人口内吐出寸许大一小瓢，

[ɪts] ['kʌlər] [ɪz]['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['vaɪbrənt][ðæn; ðən][ɡoʊld] .
Its color is even more vibrant than gold .
它是 颜色 是 甚至 更多的 充满活力 比 金子 :

其色比黄金还艳。

[ʃeɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] ['leɪdl] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .
Shake the small ladle with your hand .
摇 这 小的 勺子 和 你的 手 :

用手将小瓢一晃，

[ðoʊz] [stoʊnz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] ,
Those stones of different sizes ,
那些 石头 的 不同的 尺寸 ,

那些大小石块，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [pʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['leɪdl] .
All were put into the ladle .
全部 是 放 进入 这 勺子 :

俱装入瓢内，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['vænɪʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 :

形影全无。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [θru:] [ðə; ði] [ɡʊrd] [æt; ət][ðə; ði]['strætədʒɪst][ænd; ænd][ðə; ði] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['bɜ:rlɪ]
The woman then threw the gourd at the strategist and the group of burly
这 女士 然后 扔 这 葫芦 在 这 战略家 和 这 团体 的 魁梧的
men .
men .
男人 :

那妇人又将瓢向军师先生并众大汉一掷，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [men] , [ə'bɜ:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['strætədʒɪst][ænd; ænd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
The burly men , along with the strategist and the general ,
这 魁梧的 男人 , 沿着 和 这 战略家 和 这 一般的 ,

将众大汉同军师先生并将军，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [pʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['leɪdl] .
All were put into the ladle .
全部 是 放 进入 这 勺子 :

俱装入瓢内，

[aɪ 'ti:] [flu:] [ʌp] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It flew up for half a day .
它 飞翔 向上 为了 一半 一个 天 。

飞起半天。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [gʊrd] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][hænd] .
The woman then pointed at the gourd several times with her hand .
这 女士 然后 尖 在 这 葫芦 一些 时代 和 她 手 。

那妇人又用手将瓢连指几指，

[ðə; ði] [gʊrd] [spʌn] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][mɪd] - [er] .
The gourd spun several times in mid - air .
这 葫芦 旋转 一些 时代 在 中 - 空气 。

那瓢在半空连转几转。

[ðə; ði] ['wʊmən] [tɜ:rnd] [hɜ:r; hər][hænd] ['daʊnwərdz] .
The woman turned her hand downwards .
这 女士 转向 她 手 向下 。

那妇人将手向下一翻，

[ðə; ði] ['leɪdl] [flɪpt] ['kæʒuəli] [ɪn][mɪd] - [er] .
The ladle flipped casually in mid - air .
这 勺子 翻转 随意地 在 中 - 空气 。

那瓢在半空也随手一翻，

[fɜ:rst] , ['kaʊntləs] [stoʊnz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz][wɜ:r; wər] [pɔ:d] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdl] .
First , countless stones of various sizes were poured out of the ladle .
第一的 , 无数 石头 的 各种各样的 尺寸 是 倾倒 出去 的 这 勺子 。

只从瓢内先倒出无数大小石块，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Its momentum is like a mountain .
它是 势头 是 喜欢 一个 山 。

势若山积，

[ðen] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['blu:ɪ] - [blæk] ['wɔ:tər][wʌz; wəz] [pɔ:d] [aʊt] .
Then a lot of bluish - black water was poured out .
然后 一个 很多 的 蓝蓝色 - 黑色的 水 曾是 倾倒 出去 。

随后又倒出许多青黑水来，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɔ:tərfo:l] [sə'spendɪd] [ɪn][mɪd] - [er]
Like a waterfall suspended in mid - air
喜欢 一个 瀑布 暂停 在 中 - 空气

如瀑布悬空一般，

[ðə; ði] ['wɔ:tərfo:l] [plʌndʒz] [streɪt] [daʊn] .
The waterfall plunges straight down .
这 瀑布 暴跌 直的 向下 。

飞流直下，

[weɪvz] [roʊz] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] .
Waves rose up on the flat ground .
波浪 玫瑰 向上 在 这 平坦的 地面 。

平地上堆起波涛。

[ðə; ði] ['wʊmən] [weɪvd] [hɜ:r; hər][hænd] .
The woman waved her hand .
这 女士 挥手 她 手 。

那妇人将手一招，

[ðə; ði] [gʊrd] [stɪl] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wʊmənz] [maʊθ] .
The gourd still went into the woman's mouth .
这 葫芦 仍然 去 进入 这 女性的 嘴 。

那瓢儿仍钻入妇人口中。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪ'mi:diətli] [br'keɪm] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
The woman immediately became graceful and elegant .
这 女士 立即地 成为 优美 和 优雅的 .

那妇人旋即袅袅婷婷，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðer; ðər] ['dʒɜ:ni] ['westwəd] .
They continued their journey westward .
他们 持续 他们的 旅行 向西 .

仍向西山行去。

[ju] [bɪŋ] [stəəd] [æt; ət][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Yu Bing stared at the stone hall for a long time .
于 必应 凝视 在 这 石头 大厅 为了 一个 长的 时间 .

于冰在石堂内看了半晌，

[aɪ][wəz; wəz] [kəm'pli:tli] [stʌnd] .
I was completely stunned .
我 曾是 完全地 目瞪口呆 .

竟看呆了，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说道：

" [ði:z] [mʌst; məst] [ɔ:l] [bi; bi] ['mɒnstəz] . "
" These must all be monsters . "
" 这些 必须 全部 是 怪物 . "

“此必都是些妖怪，

[ðeɪ] [derd] [tu; tə] ['æneks] [i:tʃ] ['lðər] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
They dared to annex each other in broad daylight .
他们 敢于 到 附件 每个 其他 在 广阔 日光 .

敢于青天白昼如此兼并。

['nevər] [maɪnd][hɪm; ɪm] .
Never mind him .
绝不 头脑 他 .

莫管他，

[ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] - [pɜ:rl] .
And give him a Thunderfire Pearl .
和 给 他 一个 - 珍珠 .

且送他一雷火珠。

" ['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
" After thinking about it ,
" 后 思维 关于 它 ,

”想罢，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] ,
Stepping out of the stone hall ,
步进 出去 的 这 石头 大厅 ,

走出石堂，

[θroʊ] [ðə; ði] [bi:d] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][jɔ:r; jər] [raɪt] [hænd] .
Throw the bead away with your right hand .
扔 这 珠子 离开 和 你的 正确的 手 .

用右手将珠掷去，

['faɪəwɜ:rkz] ['evriwɜ:] ,
Fireworks everywhere ,
烟花 到处 ,

烟火到处，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声,

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [wʌz; wəz] [strʌk] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['jeləʊ] [laɪt] .
The woman who was struck was covered in yellow light .
这 女士 WHO 曾是 击 曾是 涵盖 在 黄色的 光 .

打的那妇人黄光遍地,

[noʊ] ['dæmɪdʒ] [ˌwʌtsʊə'veər] .
No damage whatsoever .
不 损害 任何 .

毫无损伤。

[ju] [bɪŋ] ['kwɪkli] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] [pɜ:rl] .
Yu Bing quickly retrieved the pearl .
于 必应 迅速地 已检索 这 珍珠 .

于冰急将珠收回。

[ðə; ði] ['wʊmən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
The woman turned around .
这 女士 转向 大约 .

那妇人掉转身躯,

['si:ɪŋ] [ju] [bɪŋ] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] [ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] ,
Seeing Yu Bing standing outside the Stone Hall on the opposite mountain ,
看到 于 必应 常设 外部 这 石头 大厅 在 这 对面的 山 ,

见于冰站在对山石堂外面,

['ju:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [ki:n] [aɪz] , [hi;; hi] [lʊkt] [bɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Using his keen eyes , he looked Bing up and down .
使用 他的 敏锐的 眼睛 , 他 看起来 必应 向上 和 向下 .

复用俊眼将于冰上下一看,

[hi;; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道:

" [wʌt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tu;; tə] [ə'fend] [ju;; jʊ] , [sɜ:r] ? "
" What have I done to offend you , sir ? "
" 什么 有 我 完毕 到 得罪 你 , 先生 ? "

“我有何得罪先生处？

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ju;; jʊ] ['tri:tɪd] [ˌem 'i:] , [sɜ:r] ! "
" But this is how you treated me , sir ! "
" 但 这 是 如何 你 治疗 我 , 先生 ! "

先生却如此处置我! "

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] - [pɜ:rl] [hæd; həd][noʊ] [ɪ'fekt] .
Yu Bing saw that the Thunderfire Pearl had no effect .
于 必应 锯 那 这 - 珍珠 有 不 影响 .

于冰见雷火珠无功,

['ɡreɪtli] [sə'rpraɪzd] ,
Greatly surprised ,
非常 惊讶 ,

大为惊诧,

[hi;; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

高声说道:

" [aɪ][eɪ 'em] ['leŋ] [juːbɪŋ] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['faɪər][dɪ'ræɡən] [ɪ'mɔːrt(ə)] . "
" **I am Leng Yubing , a disciple of the Fire Dragon Immortal .** "
" 我 是 冷 玉冰 , 一个 弟子 的 这 火 龙 不朽 . "

“我乃火龙真人弟子冷于冰是也，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['iːv(ə)]['spɪrɪts][ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
He has been eliminating evil spirits on behalf of Heaven for many years .
他 有 到过 消除 邪恶的 烈酒 在 代表 的 天堂 为了 许多 年 .
替天斩除妖孽多年。

[wʌt] [ə; eɪ] ['klevər] [ænd; ənd] ['mɪstʃɪvəs] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !
What a clever and mischievous you are !
什么 一个 聪明的 和 恶作剧 你 是 !

你系何等精怪，

[hiː; hi] [dɛəz] [tuː; tə][ækt] ['ræmpəntli] ,
He dares to act rampantly ,
他 敢于 到 行为 肆意妄为 ,

乃敢横行，

['fɪrləs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ?
Fearless of heaven and earth ?
无畏 的 天堂 和 地球 ?

不畏天地？ ”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ðen] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ðɪ][aɪs] ['kloʊsli] [ænd; ənd] [sed] :
The woman then examined the ice closely and said :
这 女士 然后 检查 这 冰 密切 和 说 :

那妇人又将于冰细看道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['daʊɪst] [er] [ə'baʊt] [juː; jʊ] . "
" **You have a somewhat Taoist air about you .** "
" 你 有 一个 有些 道教 空气 关于 你 . "

“你面目上竟有些道气，

['raɪtʃəs] , [naːt]['iːv(ə)] .
Righteous , not evil .
正义 , 不是 邪恶的 .

正而不邪。

[ðə; ðɪ] ['rezɪdəns] [ɪz][naːt][faːr][frʌm; frəm] [hɪr] .
The residence is not far from here .
这 住宅 是 不是 远的 从 这里 .

敝寓离此不远，

[wʊd] [juː; jʊ] [pliːz] [kʌm] [ə'biːŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæt] ?
Would you please come along for a chat ?
会 你 请 来 沿着 为了 一个 聊天 ?

请先生同去一叙何如？ ”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ɪf] [aɪ] [der] [naːt][gəʊs]['ɪntuː][jɔːr; jər] [ler] ,
" **If I dare not go into your lair ,**
" 如果 我 敢 不是 去 进入 你的 巢穴 ,

“我若不敢到你巢穴里去，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [biːŋgər] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv] ['mæstər] - .
I can no longer be considered a disciple of Master Huolong .
我 能 不 更长 是 经过考虑的 一个 弟子 的 掌握 - .

我也算不得火龙真人弟子了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [li:pt] [ɔ:f][ðə; ði] [rɪdʒ] .
He leaped off the ridge .

他 跳跃 离开 这 岭 .

将身躯从岭上一跃，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
They had reached the woman .

他们 有 达到 这 女士 .

已到妇人面前。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [let] [ju] [bɪŋ] [goʊ][fɜ:rst] .
The woman let Yu Bing go first .

这 女士 让 于 必应 去 第一的 .

那妇人让于冰先行，

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[dʒʌst] [ki:p] [ˈgoʊɪŋ] .
Just keep going .

只是 保持 去 .

“你只管前走，

[aɪ] [wəʊnt] [əˈvɔɪd] [juː; jʊ] .
I won't avoid you .

我 惯于 避免 你 .

我不避你。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :

这 女士 微笑 和 说 :

那妇人微笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [juː; jʊ] , [sɜ:r] . "
" I have offended you , sir . "

" 我 有 被冒犯了 你 , 先生 . "

“我得罪先生，

" [ɪts] [bɪn] [ˈgaɪdɪd] . "
" It's been guided . "

" 它是 到过 引导 . "

导引了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈpɑ:rtɪŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈbrʌʃɪŋ] [ˈwɪləʊz] ,
Parting flowers and brushing willows ,

离别 花朵 和 刷牙 柳树 ,

分花拂柳，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔ:kt] [ˈɡreɪsfəli] .
She walked gracefully .

她 步行 优雅地 .

袅娜而行。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Yu Bing followed behind .
于 必应 随后 在后面 :

于冰跟在后面，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [tu:] [hɪlz] ,
After passing two hills ,
后 通过 二 丘陵 ,

过了两个山头，

[ˈwaɪndɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Winding down to the bottom of the mountain ,
绕线 向下 到 这 底部 的 这 山 ,

盘绕至山底，

[aɪ] [sɔ:] [æŋ; ən] [ɪkˈsepʃənəli] [lɑ:rdʒ] [ɑ:zˈmænthəs] [tri:] .
I saw an exceptionally large osmanthus tree .
我 锯 一个 非常 大的 桂花 树 :

见一绝大桂树，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
He could reach the heavens .
他 可以 抵达 这 天 :

高可齐天，

[ðə; ði] [rʌf] [daɪˈæmɪtər][ɪz][ˈoʊvər][wʌn][mju:] .
The rough diameter is over 1 mu .
这 粗糙的 直径 是 超过 1 亩 :

粗经亩余。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
The woman walked to the tree .
这 女士 步行 到 这 树 :

那妇人走至树前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pʊʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,
With a push of the hand ,
和 一个 推 的 这 手 ,

用手一推，

[ðə; ði] [tri:] [ˈblɒsəmz] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
The tree blossoms on its own .
这 树 花朵 在 它是自己的 :

其树自开，

[ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈvɪzəb(ə)] .
The doors and houses are now visible .
这 门 和 房屋 是 现在 可见的 :

现出门户屋宇，

[hi:; hi] [tʊk] [jʊ] [bɪŋz] [hænd][ænd; ənd][let] [hɜ:r; hər][goʊ][fɜ:rst] .
He took Yu Bing's hand and let her go first .
他 采取 于 必应 手 和 让 她 去 第一的 :

执手让于冰先行。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd][ænd; ənd] [derd] [nɑ:t][goʊ][ɪn] .
Yu Bing hesitated and dared not go in .
于 必应 犹豫了一下 和 敢于 不是 去 在 :

于冰迟疑不敢入去，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [aɪ][eɪ 'em][na:t][ðə; ði][wʌn] [hu:] [brɪŋz] [hɑ:rm][tu:; tə] ['ʌðər] . "

" **I am not the one who brings harm to others** . "

" 我 是 不是 这 一 WHO 带来 伤害 到 其他的 . "

“我非祸人者，

[pli:z] [rest] [ə'ʃɒrd] , [sɜ:r] .

Please rest assured , sir .

请 休息 保证 , 先生 .

先生请放心。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ][goʊ][ɪn][fɜ:rst] , "

" **You go in first** , "

" 你 去 在 第一的 , "

“你先入去，

[aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] ['ʃɔ:rtli] [ðer'æftər] .

I will arrive shortly thereafter .

我 将要 到达 不久 此后 .

我随后即至。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ə'gen] .

The woman smiled again .

这 女士 微笑 再次 .

那妇人又笑了笑，

['entər] [ðə; ði] [tri:] [fɜ:rst] .

Enter the tree first .

进入 这 树 第一的 .

先入树内。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .

Yu Bing was now in a dilemma .

于 必应 曾是 现在 在 一个 困境 .

于冰此时进退两难，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] ['rɪdɪkju:l] [ænd; ənd] [tɪ'mɪdəti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [streɪndʒ] ['kri:tʃər] ,

And fearing ridicule and timidity from the strange creature ,

和 害怕 嘲笑 和 胆怯 从 这 奇怪的 生物 ,

又怕被妖怪耻笑胆怯，

[soʊ][hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] [ɪnkæn'teɪŋ] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði] ['θʌndər] [pɜ:rl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

So he chanted a protective incantation and held the thunder pearl in his hand .

所以 他 吟诵 一个 保护的 咒语 和 握住 这 雷 珍珠 在 他的 手 .

于是口念护身神咒手握雷珠，

[ðeɪ] ['fa:lʊsd] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .

They followed them inside .

他们 随后 他们 里面 .

跟了入去。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑ:ftɪd] ['ɪntu:][maɪ] [noʊz] .

A strange fragrance wafted into my nose .

一个 奇怪的 香味 飘散 进入 我的 鼻子 .

觉得一阵异香扑鼻，

[klenzɪz] [ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd] [hɑ:rt] .

Cleanses the lungs and heart .

清洁 这 肺 和 心 .

清人肺腑，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

放眼一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [wɜ:rlɪd] .
It's a completely different world .
它是 一个 完全地 不同的 世界 .

另是一个天地。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[wʌn] [geɪt] [ˈtəʊə] ,
One gate tower ,
一 门 塔 ,

门楼一座，

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [hæz; həz] [tu:] [flɔ:rz] .
The building has two floors .
这 建筑 有 二 楼层 .

屋宇两层。

[gleɪzɪd] [taɪlz] [rɪˈflekt] [ðə; ði] [ˈsʌnlait] .
Glazed tiles reflect the sunlight .
釉面 瓷砖 反映 这 阳光 .

琉璃瓦射天光，

[ˈkrɪst(ə)l] [ˈkɜ:tənz] [hæŋ] [ˌaʊtˈdɔ:rz] .
Crystal curtains hang outdoors .
水晶 窗帘 悬挂 户外 .

水晶帘垂户外。

[ɡri:n] - [klæd] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Green - clad men and women ,
绿色的 - 覆膜 男人 和 女性 ,

绿衣士女，

[tu:n] [ðə; ði] [ˈpærət] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:ɾɪdɔ:r] ;
Tune the parrot to the west corridor ;
调 这 鹦鹉 到 这 西方 走廊 ;

调鹦鹉于西廊；

[pɪŋk] - [feɪst] [ˈsɪŋɪŋ] [bɔɪ]
Pink - faced singing boy
粉色的 - 面对 歌唱 男生

粉面歌童，

[treɪn] [ðə; ði] [blæk] [kreɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
Train the black crane on the east wall .
火车 这 黑色的 起重机 在 这 东方 墙 .

驯玄鹤于东壁。

[ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnsens] [stɪks] [kɜ:rlɪd] [ˈʌpwɔ:rdz] .
The smoke from the incense sticks curled upwards .
这 抽烟 从 这 香 棍子 卷曲 向上 .

篆烟袅袅，

[ðə; ði] [stoʊv] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ə; eɪ] [ˌjuːni:k] , [ˈaɪsɪ] , [ˈmʌski] [ˈfreɪgrəns] ;
The stove emitted a unique , icy , musky fragrance ;
这 火炉 发射 一个 独特的 , 冰冷的 , 麝香 香味 ;

炉喷冰麝奇香；

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈflaʊərz] [ɪn] [fʊl] [blu:m]
Beautiful flowers in full bloom
美丽的 花朵 在 满的 盛开

佳卉纷纷，

[ˈpɑ:tɪd] [ˈɔ:kɪdz] [ænd; ənd] [ɔ:'spɪʃəs] [plænts] .
Potted orchids and auspicious plants .
盆栽 兰花 和 吉祥 植物 .

盆种芝兰瑞草。

[red] [ˈpɪləs] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈkɑ:ləmz] ,
Red pillars and embroidered columns ,
红色的 柱子 和 绣花 列 ,

丹楹绣柱，

[ðə; ðɪ] [pɜ:rl] [ðæt] [ʃaɪnz] ['braɪtli] ;
The pearl that shines brightly ;
这 珍珠 那 闪耀 明亮地 ;

分悬照乘之珠；

[ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd][brʊʊ'keɪd] [hɔ:lz]
Painted pavilions and brocade halls
绘 亭子 和 锦缎 大厅

画阁锦堂，

[ðə; ðɪ] ['sentrəl] [ˈɡʌvənmənt] [sə'plaɪz] [ðə; ðɪ] ['praɪsləs] [dʒeɪd] .
The central government supplies the priceless jade .
这 中央 政府 补给品 这 无价 玉 .

中供连城之璧。

[ˈpi:kə:k] [skri:n] [meɪd] [ʌv; əv]['maɪkə] ,
Peacock screen made of mica ,
孔雀 屏幕 制成 的 云母 ,

孔雀屏堆云母，

[ðə; ðɪ] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['tʃi:'lɪn][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [kwɔ:rts] .
The base of the Qilin is made of quartz .
这 根据 的 这 麒麟 是 制成 的 石英 .

麒麟座砌石英。

[stɔ:r] [ˈpɒm,grænɪts] [ɪn][ðə; ðɪ] [ru:m] .
Store pomegranates in the room .
店铺 石榴 在 这 房间 .

室贮楠榴，

[sɪlk] ['kɜ:tənz] [dreɪpt] ['ʊʊvər][ðə; ðɪ] [bed] ;
Silk curtains draped over the bed ;
丝绸 窗帘 垂坠的 超过 这 床 ;

绡帟帟拂床第；

[ˈsevrəl] [ˈtʃen] -
Several Chen Baojian ,
一些 陈 - ,

几陈宝鉴，

[ðə; ðɪ]['kɔ:rəl] [tri:z] [ˈʃɪməd] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [steps] .
The coral trees shimmered against the steps .
这 珊瑚 树木 闪闪发光 反对 这 步骤 .

珊瑚树辉映阶除。

[ju] ['kɛ][dʒɪn][ʒ'wa:n] ,
Yu Ke Jin Xuan ,
于 基 斤 宣 ,

玉珂金铉，

[ðeɪ] [ðen] [pə'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['etɪkət] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊst] .
They then performed the etiquette expected of the host .
他们 然后 执行 这 礼仪 预期的 的 这 主持人 :
又执东家之礼，

[let] [ju] [bɪŋ] [goʊ][fɜ:rst] .
Let Yu Bing go first .
让 于 必应 去 第一的 :
让于冰先行。

[ju] [bɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Yu Bing arrived here ,
于 必应 到达的 这里 ;
于冰到此，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'vɔɪd] ['kʌmɪŋ] .
They also avoid coming .
他们 还 避免 未来 :
也避忌不来，

[hi:; hi] [stroʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
He strode into the hall .
他 大步走 进入 这 大厅 :
大踏步走入厅内。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['dʒentli] [brʌʃt] [hɜ:r; həɹ][hænd] [tɔ:rdz] [ju] [bɪŋ] .
The woman gently brushed her hand towards Yu Bing .
这 女士 轻轻地 刷过 她 手 向 于 必应 :
那妇人向于冰轻轻一拂，

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][aɪ][sæt] [daʊn] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [gest] , [rɪ'spektɪvli] .
Yu Bing and I sat down as host and guest , respectively .
于 必应 和 我 卫星 向下 作为 主持人 和 客人 ; 分别 :
与于冰分宾主坐下。

['meni] [meɪdz]
Many maids
许多 女佣
许多侍女，

['sʌmwʌn] ['ɔ:fərd] [paɪn] ['ni:d(ə)l] [du:] .
Someone offered pine needle dew .
某人 提供 松树 针 露 :
有献松英露者，

[ðoʊz] [hu:] ['ɔ:fər] ['roʊzɪz][ænd; ənd] [du:]
Those who offer roses and dew
那些 WHO 提供 玫瑰 和 露
献瑰玫露者，

['ɔ:fərɪŋ] ['pɜ:rp(ə)l][gænoʊ'dɜ:rmə] [du:]
Offering Purple Ganoderma Dew
提供 紫色的 灵芝 露
献紫芝露、

[ðə; ði] [bə'nænə] [pi:l] [ɪz] [ɪk'spoʊzd] ,
The banana peel is exposed ,
这 香蕉 果皮 是 裸露 ,
蕉葩露者，

[ju] [bɪŋ] ['nevər] [i:ts] [aɪ 'ti:] .
Yu Bing never eats it .
于 必应 绝不 吃 它 :
于冰总不吃。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第24/163页

" [haʊ] [bɔːŋ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði][daʊ] , [sɜːr] ? "
" **How long have you been cultivating the Tao , sir ?** "
" 如何 长的 有 你 到过 耕作 这 道 , 先生 ? "

“先生修道几时矣？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:”

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] .
Only a few years .
仅有的 一个 很少 年 .

才数年。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[ðɪs] [skɪl] [wʌz; wəz] [ə'kwaird] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] .
This skill was acquired in just a few years .
这 技能 曾是 获得 在 只是 一个 很少 年 .

数年即有此道术，

[pə'zesɪŋ] [ðɪs] [suːpə'nætʃrəl] ['paʊər] ,
Possessing this supernatural power ,
拥有 这 超自然 力量 ,

具此神通，

[aɪ][dəʊnt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

吾不信也。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɔːnstər] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kæriŋ] ?
What kind of monster are you carrying ?
什么 种类 的 怪物 是 你 携带 ?

你端的是何妖怪？

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'iː][ðə; ði] [truːθ] .
You can tell me the truth .
你 能 告诉 我 这 真相 .

可向我实说，

[aɪ] [wɪl] ['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætər] [maɪ'self] .
I will handle this matter myself .
我 将要 处理 这 事情 我 .

我自有裁处。

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

“妇人笑道:”

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:tɪ][ə; eɪ] ['mɑ:nstər] .
I am not a monster .
我 是 不是 一个 怪物 :

我非妖怪，

- [ɪz][ˈɔ:lsʊ] .
Naimusen is also .
- 是 还 :

乃木仙也。

[sɪns] ['pɑ:ŋgu:] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Since Pangu created the world
自从 盘古 创建 这 世界

自盘古开辟以来，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [noʊ] [pleɪs] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ði][seks'ædʒə,nerɪ]['saɪk(ə)] .
To this day , no place has been recorded in the sexagenary cycle .
到 这 天 , 不 地方 有 到过 记录 在 这 六十岁 循环 :

至今历无处甲子。

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ɑ:z'mænθəs] [tri:] [ðæt] ['mɪstər] . ['ʃi:] [sɔ:]
The large osmanthus tree that Mr . Shi saw
这 大的 桂花 树 那 先生 . 史 锯

适先生所见大桂树，

[ðæt] [ɪz][maɪ][ə'ɪrdʒən(ə)][fɔ:rm] .
That is my original form .
那 是 我的 原来的 形式 :

即吾原形。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[dʒʌst] [naʊ] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['meni] ['bɜ:rlɪ] [men] ,
Just now , facing the enemy's many burly men ,
只是 现在 , 面向 这 敌人的 许多 魁梧的 男人 ,

方才对敌众大汉，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði]['strætədʒɪst] ,
And the general and the strategist ,
和 这 一般的 和 这 战略家 ,

并将军和军师先生，

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ?
What are they ?
什么 是 他们 ?

皆何物？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[ði:z] [tri:z] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈklu:d] [ˈspi:ʃi:z] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈfi:bi:] - , [kəˈtælpə] [ˈbʌndʒi] , [ˈpaɪn] ,
These trees also include species such as Phoebe zhennan , Catalpa bungei , Pine ,
这些 树木 还 包括 物种 这样的 作为 菲比 - , 楸 邦吉 , 松树 ,
[ˈsaɪprəs] , [kəˈtælpə] [ˈbʌndʒi] , [ænd; ənd][ˈdʒu:nɪpər] .
Cypress , Catalpa bungei , and Juniper .
柏 , 楸 邦吉 , 和 杜松 .

此辈亦梗楠杞梓松柏楸桧之属，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][frʌm; frəm][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
They are all from six or seven thousand years ago .
他们 是 全部 从 六 或者 七 千 年 前 .

均系经历六七千年者。

[ˌnei] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [nɪˈɡlektɪd] [ðer; ðər] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈdu:tɪz] .
Ney and others neglected their religious duties .
内伊 和 其他的 被忽视的 他们的 宗教 职责 .

奈伊等不务清修，

[rɪˈlaɪn] [ˈsoʊlɪ] [ɑ:n] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
Relying solely on intelligence ,
依靠 仅 在 智力 ,

惟恃智力，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] [mʌst; məst] [i:t] [ˌaɪˈti:] [wenˈevər] [wʌn] [mi:ts] [ˈsʌmwʌn] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is said that one must eat it whenever one meets someone on this mountain .
它 是 说 那 一 必须 吃 它 每当 一 满足 某人 在 这 山 .

在此山逢人必啖，

[ˌaɪˈti:] [wɪl] [kɪl] [ˈeniθɪŋ] [ˌaɪˈti:] [ɪnˈkaʊntəz] .
It will kill anything it encounters .
它 将要 杀 任何事物 它 遭遇 .

遇物必杀，

[ðə; ðɪ] [ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
The harmony of heaven and earth ,
这 和谐 的 天堂 和 地球 ,

上干天地之和，

[ðɪs] [wɪl] [prəˈvoʊk] [ðə; ðɪ] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈspɪrɪts] .
This will provoke the wrath of the gods and spirits .
这 将要 惹 这 愤怒 的 这 神 和 烈酒 .

下激鬼神之怒，

[kʌt] [ɔ:f] [maɪ] [hænd] [təˈdeɪ] .
Cut off my hand today .
切 离开 我的 手 今天 .

今日截除吾手，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [du:] [tu:; tə] [feɪt] .
It is due to fate .
它 是 到期的 到 命运 .

实气数使然。

[ju] [bɪŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] .
Yu Bing found his language to be upright and righteous .
于 必应 成立 他的 语言 到 是 直立 和 正义 .

“于冰听其语言正大，

[hi:; hi][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He nodded several times .
他 点头 一些 时代 .

将头点了几点，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:”

[sɪns] [ðei] [kə'mɪt] [sʌtʃ] ['i:v(ə)l] [di:dz]
Since they commit such evil deeds
自从 他们 犯罪 这样的 邪恶的 契约

他们既如此作恶，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪ'limɪneɪt] [ðem; ðəm] ['su:nər] ?
Why not eliminate them sooner ?
为什么 不是 排除 他们 很快 ?

为何不早行斩除，

[wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [,aɪ 'ti:][hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Was it inevitable that it had to come to this ?
曾是 它 不可避免的 那 它 有 到 来 到 这 ?

必至今日？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[læst] [jɪr] , [ðæt] [ɪ'nɔ:rməs] [mæn] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] .
Last year , that enormous man called himself a general .
最后的 年 , 那 巨大的 男人 称为 他自己 一个 一般的 .

去岁那极大汉子自号将军者，

[wɪ'ðəʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] ,
Without considering the weight of the matter ,
没有 考虑 这 重量 的 这 事情 ,

不揣分量，

[ʃi:; ʃi] [wʌns] [sent] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə][,em 'i:] .
She once sent a matchmaker to propose marriage to me .
她 一次 发送 一个 媒人 到 提出 婚姻 到 我 .

曾遣媒妁求婚于我。

[aɪ] [wɪl] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃ] ['mætʃmeɪkər] .
I will severely punish matchmakers .
我 将要 严重 惩治 媒人 .

我将媒妁严刑重处，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑ:rm] ['sevəd] .
He was driven away with his arm severed .
他 曾是 驱动 离开 和 他的 手臂 切断 .

断臂逐去。

['mɪsɪz] . [hwɑ:ru:i] ['jestərdeɪ] [æftər'nu:n] ,
Mrs . Huarui yesterday afternoon ,
太太 . 华瑞 昨天 下午 ,

昨午花蕊夫人，

[ɪn'vaɪt] [tu:; tə] - ['pæləs] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [kreɪn] [ænd; ənd] [sneɪk] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:rl]
Invite to Mingxia Palace to watch the Crane and Snake Holding a Pearl
邀请 到 - 宫殿 到 手表 这 起重机 和 蛇 保持 一个 珍珠
[pər'fɔ:rməns] .
performance .
表现 .

约请明霞殿看鹤蛇衔珠戏。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər][ænd; ənd] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈprez(ə)nt] .
These people came to inquire and learned that I was not present .
这些 人们 来了 到 查询 和 学习 那 我 曾是 不是 展示 .

此辈访知我不在，

[maɪ] [ˈflaʊər] [petlz] [ɑ:r; ər] [ˈætərd] .
My flower petals are shattered .
我的 花 花瓣 是 破碎 .

碎我花英，

[breɪk] [maɪ] [ˈbræntʃɪz] ,
Break my branches ,
休息 我的 分支 ,

折我枝条，

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [wɜ:ɪ; wər][ˈɔ:lmoʊst] [kəmˈpli:tli] [ˈkʌvərd] .
The houses were almost completely covered .
这 房屋 是 几乎 完全地 涵盖 .

屋宇几为之覆。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] .
At this moment , a stalemate has been reached .
在 这 片刻 , 一个 僵局 有 到过 达到 .

此刻相持，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][dəˈrektli; daɪˈrektli] [rɪˈtæliət] [əˈɡenst] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
It is also a way to directly retaliate against grievances .
它 是 还 一个 方式 到 直接地 报复 反对 不满 .

亦以直报怨耳。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈjeləʊ] [ɡɔrd] .
The immortal spat out a small yellow gourd .
这 不朽 争吵 出去 一个 小的 黄色的 葫芦 .

仙卿口中吐一小黄瓢，

[ɪkˈstri:m] [ˈenərdʒi] [tʃeɪndʒ] ,
Extreme energy change ,
极端 活力 改变 ,

极能变化，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

此系何物？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæsiə] [tri:] .
This is the fruit of the cassia tree .
这 是 这 水果 的 这 决明子 树 .

此桂实也。

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [bɪn] [ˈtaɪɪŋ] [nɑ:ts] [ˈoʊnli][wʌns] [ˈevri] [fju:] [ˈsentʃəɪz] .
I have indeed been tying knots only once every few centuries .
我 有 的确 到过 捆绑 绳结 仅有的 一次 每一个 很少 几个世纪 .

吾实有数百年一结者，

[fɔːr; fər] [θri:] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ,
For three to five hundred years ,
为了 三 到 五 百 年 ,
有三五百年,

[ðoʊz] [hu:] [taɪ] [nɑːts] [wʌns] [ˈevri] [wʌn] [ɔːr] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ,
Those who tie knots once every one or two hundred years ,
那些 WHO 领带 绳结 一次 每一个 一 或者 二 百 年 ,
一二百年一结者,

[,aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [kənˈteɪn] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈsɪnəməŋ] .
It must contain the essence of cinnamon .
它 必须 包含 这 本质 的 肉桂 .
要皆桂之精华,

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈblʌdlʌɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæsiə] [tri:] .
It is the bloodline of the cassia tree .
它 是 这 血统 的 这 决明子 树 .
桂之血脉也。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
During the reign of the Emperor ,
期间 这 在位 的 这 皇帝 ,
吾于天皇时,

[ðæt] [ɪz] , [tʃuːz] [ðə; ði] [ˈlɑːrdʒɪst] [ænd; ənd] [ˈlɔːŋɡɪst] - [ˈlæstɪŋ] [wʌn] .
That is , choose the largest and longest - lasting one .
那 是 , 选择 这 最大 和 最长 - 持久 一 .
即择一最大而久者,

[rɪˈfaɪnd] [fɔːr; fər] [ˈoʊvər] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ,
Refined for over four thousand years ,
精制 为了 超过 四 千 年 ,
炼之四千余年,

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪˈniʃəli] [meɪd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒər] .
It was initially made into a priceless treasure .
它 曾是 最初 制成 进入 一个 无价 宝藏 .
始成至宝。

[ɪts] [ˈʃeɪp] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ] [ɡʊrd] .
Its shape resembles a gourd .
它是 形状 类似 一个 葫芦 .
其形似瓢,

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [raʊnd] .
It is actually round .
它 是 实际上 圆形的 .
其实则圆,

[tuː; tə] [ɔːrdər] [ˈsʌmwʌn] [əˈraʊnd] [æt; ət] [wɪl]
To order someone around at will
到 命令 某人 大约 在 将要
随意指使,

[ðə; ði] [ˈvæstnəs] [ʌv; əv] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɪz] [rɪˈmens] .
The vastness of mountains and rivers is immense .
这 广袤无垠 的 山脉 和 河流 是 巨大 .
大可盛山岳江湖,

[,aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [ˈiːv(ə)n] [breɪk] [ˈtaɪni] [laɪs] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [smɔːl] [ˈkriːtʃərz] .
It can even break tiny lice and other small creatures .
它 能 甚至 休息 微小的 虱子 和 其他 小的 生物 .
小可破虬虱微物也。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [men] ['entəd] [ðɪs] [gɔrd] .
The burly men entered this gourd .
这 魁梧的 男人 进入 这 葫芦 :

众大汉等入此瓢，

[ɔ:l] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] ['blu:ɪ] - [blæk] ['wɔ:tər] .
All turned into bluish - black water .
全部 转向 进入 蓝蓝色 - 黑色的 水 :

皆成青黑水，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[blu:] - [blæk] ['wɔ:tər] ,
Blue - black water ,
蓝色的 - 黑色的 水 ,

青黑水，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ɪn] [bəʊθ] [fɔ:rm] [ænd; ənd] ['sʌbstəns] .
It is beautiful in both form and substance .
它 是 美丽的 在 两个都 形式 和 物质 :

乃形质俱花，

[ðə; ði] [sæp] [ʌv; əv] [tri:z] .
The sap of trees .
这 树液 的 树木 :

树木之汁液耳。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:”

[ðə; ði] ['leɪdl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mɪnɪstər]
The ladle of the immortal minister
这 勺子 的 这 不朽 部长

仙卿之瓢，

[kæn; kən] [,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ] [træns'fɔ:rm] ['pi:p(ə)] ?
Can it also transform people ?
能 它 还 转换 人们 ?

亦能化人否？

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

“妇人笑道:”

['hju:mənz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɑ:r; ə] [wʌn] .
Humans and things are one .
人类 和 事物 是 一 :

人与物一体，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [træns'fɔ:rm] [θɪŋz] ,
It can transform things ,
它 能 转换 事物 ,

既可以化物，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [træns'fɔ:rm] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] .
It can transform into a human .
它 能 转换 进入 一个 人类 .

即可以化人。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

“于冰笑道:”

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

信如斯言，

[ðen] [ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Then all those who enter the palace ,
然后 全部 那些 WHO 进入 这 宫殿 ,

则凡入卿瓢者，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi] [noʊ] [laɪf] [left] .
There will be no life left .
那里 将要 是 不 生活 左边 .

一概无生矣。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[ðə; ði] [gʊrd] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:r; ər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] [ænd; ənd] [bræntʃ] .
The gourd and I are from the same root and branch .
这 葫芦 和 我 是 从 这 相同的 根 和 分支 .

瓢与吾乃同根共枝而出，

[ðə; ði] [gʊrd] [ɪz] [,em 'i:] .
The gourd is me .
这 葫芦 是 我 .

瓢即是我，

[aɪ] [,eɪ 'em] [ðə; ði] [gʊrd] .
I am the gourd .
我 是 这 葫芦 .

我即是瓢，

[ðoʊz] [hu:] [ˈentər] [maɪ] [gʊrd] ,
Those who enter my gourd ,
那些 WHO 进入 我的 葫芦 ,

人物之入吾瓢者，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [æz; əz] [aɪ] [wɪʃ] .
Life and death are as I wish .
生活 和 死亡 是 作为 我 希望 .

生死随吾所欲，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðer; ðər] [bi;; bi] [noʊ] [laɪf] [æt; ət] [ɔ:l] ?
Why should there be no life at all ?
为什么 应该 那里 是 不 生活 在 全部 ?

何至于一概无生也。

" [æ̣t; ə̣t][ð̣ə; ð̣i] ['friːzɪŋ] [pɔɪnt] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ri'təreɪt] : "
" **At the freezing point** , **I would like to reiterate** : "
" 在 这 冷冻 观点 , 我 会 喜欢 到 重申 : "
" 于冰点首至再道 : "

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['treʒər] .
It can be called a treasure .
它 能 是 称为 一个 宝藏 .
可谓至宝矣。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :
"又道 : "

[sɪns] [ð̣ə; ð̣i] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['mɪnɪstər] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ð̣ɪs] [haʊs] ,
Since the immortal minister is capable of building this house ,
自从 这 不朽 部长 是 有能力的 的 建筑 这 房子 ,
仙卿既能作此屋宇，

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [pə'zes] [sʌtʃ] ['daʊɪst] [aːts] ,
And to possess such Taoist arts ,
和 到 具有 这样的 道教 艺术 ,
又能有如此道术，

[waɪ] [naːt][biː; bi][ˈoʊpən][ænd; ʌnd] [ə'boʊ,boːrd] ?
Why not be open and aboveboard ?
为什么 不是 是 打开 和 光明正大 ?
何不光明磊落，

[biː; bi][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] .
Be a man of integrity .
是 一个 男人 的 正直 .
做一须眉丈夫，

[ænd; ʌnd][mʌst; məst][hæv; həv] [red] [lɪps][ænd; ʌnd] [waɪt] [tiːθ]
And must have red lips and white teeth
和 必须 有 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿
而必朱唇皓齿，

[rɪ'faɪn] [ɪts] [ə'pɪərəns] ,
Refine its appearance ,
精炼 它是 外貌 ,
冶其容，

[smɔːl] [fiːt] ,
Small feet ,
小的 脚 ,
小其足，

[hɜːr; hər] [ə'lʊrɪŋ] ['pɔːstʃər] [ænd; ʌnd] ['tʃɑːrmɪŋ] ['fɪɡjər] [ʃoʊn] [ʌndər] [ð̣ə; ð̣i] [sʌn] [ænd; ʌnd] [muːn] .
Her alluring posture and charming figure shone under the sun and moon .
她 诱人 姿势 和 迷人 数字 闪耀 在下面 这 太阳 和 月亮 .
献媚态娇姿于日月照临之下，

[wʌt] [dʌz] [ð̣ɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
这是何说？

[ð̣ə; ð̣i] ['wʊmən] [læft] ['laʊdli] :
The woman laughed loudly :
这 女士 笑了 高声 :
“妇人大笑道 : ”

[ðoʊz] [ʌv; əv][ju: 'es] [hu:] [ɑ:r; ər][bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [jæn] ['enərdʒi] [ɑ:r; ər] [meɪ] .
Those of us who are born with yang energy are male .
那些 的 我们 WHO 是 出生 和 杨 活力 是 男性 。

吾辈得阳气生者则男，

[ɪf] [ə; ei] ['wʊmən] [ɪz][bɔ:rn][frʌm; frəm] [jɪn] ['enərdʒi] , [ʃi: ʃɪ] [wɪl] [bi: bi] ['fi:meɪ] .
If a woman is born from yin energy , she will be female .
如果 一个 女士 是 出生 从 阴 活力 ， 她 将要 是 女性 。

得阴气生则女。

['evriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] .
Everything has its own yin and yang .
一切 有 它是自己的 阴 和 杨 。

万物各有阴阳，

[du:] [plənts] [ænd; ənd] [tri:z] [nɑ:t][hæv; həv] [meɪ] [ænd; ənd] ['fi:meɪ] [pɑ:rts] ?
Do plants and trees not have male and female parts ?
做 植物 和 树木 不是 有 男性 和 女性 部分 ？

草木宁无雄雌？

[æz; əz]['mɪstər] . [jɪn] [sed] ,
As Mr . Xin said ,
作为 先生 。

信如先生言，

[ðen] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Then men and women ,
然后 男人 和 女性 。

则男男女女，

[aɪ][kæn; kən][du:] [wət'evər] [aɪ][wɑ:nt] .
I can do whatever I want .
我 能 做 任何 我 想 。

皆可随我所欲，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['destəni] [ɪz] [naʊ] [ɪn][maɪ] [hændz] .
And the creation of destiny is now in my hands .
和 这 创建 的 命运 是 现在 在 我的 双手 。

而造化竟由我操矣。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] .
Yu Bing smiled .
于 必应 微笑 。

“于冰笑，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] ['ɔ:lsoʊ] [læft] .
The woman also laughed .
这 女士 还 笑了 。

妇人亦笑。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：“

[ɪ'mɔ:rt(ə)] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Immortal cultivation ,
不朽 栽培 。

仙卿修炼，

[dʌz] [aɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] ['hɑ:rmənaɪz] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:rkjəri] ?
Does it also harmonize lead and mercury ?
做 它 还 协调 带领 和 汞 ？

亦调和铅汞否？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] .
The principle is the same .
这 原则 是 这 相同的 :

其理则同，

[ðer; ðər] [feɪts] [ɑ:r; əɹ] ['dɪfrənt] .
Their fates are different .
他们的 命运 是 不同的 :

其运则不同。

[ðə; ði] ['mæstər] [praɪ'brɪtaɪzɪz] [breθ] [kən'troʊl] .
The master prioritizes breath control .
这 掌握 优先考虑 气息 控制 :

先生以呼息导引为第一，

[ˈdaɪnɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sʌnset] [ænd; ənd] [əb'zɔ:rbɪŋ,əb'sɔ:rbɪŋ] [ðə; ði] [du:] [ɑ:r; əɹ] ['sekənderi] ;
Dining on the sunset and absorbing the dew are secondary ;
用餐 在 这 日落 和 吸收 这 露 是 次要 ;

餐霞吸露次之；

[wi; wi] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɑ:n] [ɑ:r'selvz] [tu; tə] [əb'zɔ:rb] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
We take it upon ourselves to absorb the essence of the sun and moon .
我们 拿 它 之上 我们自己 到 吸收 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 :

我辈以承受日精月华为第一，

[reɪn] [ænd; ənd] [du:] [ɑ:r; əɹ] ['sekənderi] .
Rain and dew are secondary .
雨 和 露 是 次要 :

雨露滋润次之，

[ðə; ði] [ki:] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ] [breθ] [kən'troʊl] [ænd; ənd] ['gaɪdɪŋ] ['eksəsaɪzɪz] .
The key words are breath control and guiding exercises .
这 钥匙 字 是 气息 控制 和 指导 练习 :

至言呼息导引，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['næt(ə)rəl] ['ɔ:rdər] [ænd; ənd] ['destəni] .
However , it is in accordance with the natural order and destiny .
然而 , 它 是 在 根据 和 这 自然的 命令 和 命运 :

不过顺天地气运，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [pər'mɪsəb(ə)] [tu; tə] [træns'fɜ:r] [ɑ:n] [wʌnz] [oʊn] .
It is permissible to transfer on one's own .
它 是 允许的 到 转移 在 一个人的自己的 :

自为转移可也。

[ðə; ði] [b:ŋgər] [ðə; ði] ['jɪrz] [goʊ] [baɪ] ,
The longer the years go by ,
这 更长 这 年 去 经过 ,

大概年愈久，

[ðə; ði] [pæθ] [bɪ'kʌmz] [ɪn'kri:sɪŋli] [prə'faʊnd] .
The path becomes increasingly profound .
这 小路 变成 日益 深刻的 :

则道益深，

[hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [wʌz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [wɪ'daʊt] ['i:v(ə)] .
His conduct was upright and without evil .
他的 执行 曾是 直立 和 没有 邪恶的 :

所行正直无邪，

[wʌn] [kæn; kən][lɪv; laɪv][æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
One can live as long as heaven and earth .
一 能 居住 作为 长的 作为 天堂 和 地球 .
即可与天地同寿。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Yu Bing then said with a smile :
于 必应 然后 说 和 一个 微笑 :
“于冰又笑说道:”

[æz; əz] [ʃiːɑːŋkɪŋ] [sed] . . .
As Xianqing said . . .
作为 贤庆 说 . . .
如仙卿这样说，

[ðen] , [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈbelɪ] ,
Then , inside the immortal's belly ,
然后 , 里面 这 不朽的 腹部 ,
则仙卿肚内，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈempti] .
It was completely empty .
它 曾是 完全地 空的 .
竟空空洞洞，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [left] .
I have nothing left .
我 有 没有什么 左边 :
一无所有了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
“妇人道:”

[ˈhævɪŋ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈhjuːmən][fɔːrm] ,
Having transformed into a human form ,
拥有 转变 进入 一个 人类 形式 ,
既化人形，

[ðə; ði] [ɪkˈstɪriər] [ɪz] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] .
The exterior is fully equipped .
这 外部的 是 完全 配备 :
外面四体俱备，

[ðə; ði] [ˈæbdəmən] [kənˈteɪnz] [ɔːl][ðə; ði][ɪnˈtɜːr(ə)n] [ˈɔrgənz] .
The abdomen contains all the internal organs .
这 腹部 包含 全部 这 内部的 器官 :
腹内自五脏六腑皆全。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˌfæbrɪˈkeɪ(ə)n] .
It's just a fabrication .
它是 只是 一个 制造 :
只是强为捏造，

[ɪts] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɔːroʊ] .
It's the day after tomorrow .
它是 这 天 后 明天 :
系后天，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəːt] [ɪˈneɪt] .
It is not innate .
它 是 不是 先天 :
非先天也。

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] ['empti] [ænd; ənd] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ?
How could it be empty and devoid of anything ?
如何 可以 它 是 空的 和 缺乏 的 任何事物 ?
岂有空洞无物之理？

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] ['empti]
If it is empty
如果 它 是 空的

若空洞无物，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə'wɜ:nəs] [ɔ:ɪ] ['kɑ:nʃəs nəʊ] .
One should be without awareness or consciousness .
一 应该 是 没有 意识 或者 意识 .

自应无觉无识，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['ri:əl] [wʊd] .
That was real wood .
那 曾是 真实的 木头 .

那便是真正木头，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wu:] [nɛŋ] [kæn; kən] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒent(ə)lmən] .
At this moment , Wu Neng can talk with the gentleman .
在 这 片刻 , 吴 能 能 讲话 和 这 绅士 .

此刻乌能与先生话谈也。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ,
Since you are a disciple of the Fire Dragon Immortal ,
自从 你 是 一个 弟子 的 这 火 龙 不朽 ,

先生既系火龙真人弟子，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [met] [pi:tʃ] ['feri] .
He must have met Peach Fairy .
他 必须 有 遇见 桃 仙女 .

定必与桃仙客相识。

[ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz][ju: 'es] .
Immortals are of the same kind as us .
不朽者 是 的 这 相同的 种类 作为 我们 .

仙客与吾辈同类，

[aɪ] ['wʌndər] [wɒts] [ɪn][ðə; ði] ['beli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [gest] ?
I wonder what's in the belly of the immortal guest ?
我 想知道 是什么 在 这 腹部 的 这 不朽 客人 ?

试问仙客肚中，

[ɪz][aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] ['empti] [ænd; ənd] ['hɑ:ləʊ] ?
Is it also empty and hollow ?
是 它 还 空的 和 空洞的 ?

亦空空洞洞否？

[ju] [bɪŋ] [læft] [aʊt] [laʊd] ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yu Bing laughed out loud after hearing this .
于 必应 笑了 出去 大声 后 听力 这 .

“于冰听了大笑。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɔ:lsəʊ] [læft] ['laʊdli] .
The woman also laughed loudly .
这 女士 还 笑了 高声 .

妇人亦大笑。

[ju] [bɪŋ] [gɑ:tʃ][ʌp][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Yu Bing got up to take his leave .
于 必应 得到 向上 到 拿 他的 离开 .

于冰起身告辞。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:”

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 :

日色将落,

[dɪsəg'ri:mənts] [bɪ'twi:n] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [[ʊd; ʌd] [bi:; bi] [kept] ['seprət] .
Disagreements between men and women should be kept separate .
分歧 之间 男人 和 女性 应该 是 保留 分离 :

男女之嫌宜别,

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['haʊzɪz] ,
Although there are houses ,
虽然 那里 是 房屋 ,

房屋虽有,

[aɪ] [der] [nɑ:t] [let] [ju:; jʊ] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
I dare not let you stay overnight .
我 敢 不是 让 你 停留 过夜 :

不敢留先生过宿。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日相会,

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [mi:nz] [ðæt] ['pɑ:ŋgu:] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [hæd; həd] ['eni] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪn'kauntəz] .
This also means that Pangu has not yet had any extraordinary encounters .
这 还 方法 那 盘古 有 不是 然而 有 任何 非凡的 遭遇 :

亦系盘古氏至今未有奇缘,

[hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [ɑ:z'mænθəs] [fru:ts] .
have a few osmanthus fruits .
有 一个 很少 桂花 水果 :

我有桂实几枚,

[tu:; tə] [wɪʃ] ['mɪstər] . [ə; eɪ] [b:ŋ] [laɪf] .
To wish Mr . a long life .
到 希望 先生 : 一个 长的 生活 :

为先生寿。

" ['ɔ:rdər] [ə; eɪ] [meɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [bæg] . "
" Order a maid to bring out a brocade bag . "
" 命令 一个 女佣 到 带来 出去 一个 锦缎 包 . "

“令侍儿取出一锦袋来,

['lɑ:rdʒər] [boʊlz] [ænd; ənd] [pleɪts] [ɪn'saɪd]
Larger bowls and plates inside
更大的 碗 和 盘子 里面

内贮碗碟大者、

[ti:] [ænd; ənd] [waɪn] [kʌps] [wɪð; wɪθ] [lɑ:rdʒ] [kʌps]
Tea and wine cups with large cups
茶 和 葡萄酒 杯子 和 大的 杯子

茶酒杯大者、

[ðə; ði] ['saɪzɪz][ʌv; əv] [deɪts] [ænd; ənd] [bi:nz] ['veri] .
The sizes of dates and beans vary .
这 尺寸 的 日期 和 豆子 各不相同 :

枣豆大者不等,

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ˈoʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈjeləʊ] [laɪt] .
Every single one shone with a brilliant yellow light .
每一个 单身的 一 闪耀 和 一个 杰出的 黄色的 光 .
无一不黄光灿烂，

[ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] ,
Dazzling and eye - catching ,
耀眼的 和 眼睛 - 捕捉 ,
耀目夺睛，

[ˈfreɪgrənt] [əˈroumə]
Fragrant aroma
香 香气
芬馥之气，

[ɪts] [ˈfleɪvər] [səˈpɑːsɪz] [ˈhev(ə)nli] [ˈfreɪgrəns] .
Its flavor surpasses heavenly fragrance .
它是 味道 超越 天上 香味 .
味迈天香，

[ðə; ðɪ] [smel] [ˈɪnstəntli] [rɪˈfreʃɪz] [ðə; ðɪ][maɪnd][ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] .
The smell instantly refreshes the mind and spirit .
这 闻 即刻 刷新 这 头脑 和 精神 .
嗅之顿觉心神清越。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [tʊk] [ðə; ðɪ][ˈlɑːrdʒər] [ˈtiːkʌp] .
The woman took the larger teacup .
这 女士 采取 这 更大的 茶碗 .
妇人取茶杯大者一，

[ten] [lɑːrdʒ] [deɪts]
Ten large dates
十 大的 日期
枣大者十，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：“

[ðɪs] [ˈtiːkʌp] [ɪz] [lɑːrdʒ] .
This teacup is large .
这 茶碗 是 大的 .
此茶杯大者，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Three thousand years old
三 千 年 老的
三千年物，

[ˈteɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪkˈstend] [wʌnz] [ˈlaɪfspæn] [baɪ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrɪz] .
Taking it can extend one's lifespan by three hundred years .
采取 它 能 延长 一个人的 寿命 经过 三 百 年 .
服之可延寿三百载。

[lɑːrdʒ] [ˈdʒuːdʒuːbz]
Large jujubes
大的 枣子
枣大者，

[ðɪs] [ˈɑːrtɪfækt][ɪz][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
This artifact is over a hundred years old .
这 人工制品 是 超过 一个 百 年 老的 .
此百余年物，

[ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪkˈstend] [wʌnz] [ˈlaɪfspæn][baɪ] [twelv] [ˈjɪrz] .
Taking it can extend one's lifespan by twelve years .
采取 它 能 延长 一个人的 寿命 经过 十二 年 .

服之可延寿一纪。

[jʊ] [bɪŋ] [ˌboʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [θæŋks] .
Yu Bing bowed and accepted the thanks .
于 必应 鞠躬 和 公认 这 谢谢 .

“于冰作揖领谢，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:”

[ɪˈmɔ:rt(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [sɪnz] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] .
Immortal has been cultivating since the beginning of time .
不朽 有 到过 耕作 自从 这 开始 的 时间 .

仙卿从开辟时修持至今，

[wʌt] [ðei] [dɪd][wʌz; wəz] [əˈbʌv,bɔ:rd] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] .
What they did was aboveboard and honest .
什么 他们 做过 曾是 光明正大 和 诚实的 .

所行又光明正大，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ɡɑ:d] .
It is in accordance with the decree of God .
它 是 在 根据 和 这 法令 的 上帝 .

理合膺上帝敕诏，

[ˈræŋkt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔ:tlz]
Ranked among the Golden Immortals
排名 之中 这 金的 不朽者

位列金仙，

[aɪ] [stɪl] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪsts] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .
I still live in the forests and springs .
我 仍然 居住 在 这 森林 和 弹簧 .

今犹寄迹林泉，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道:”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] ,
During the reign of the Emperor ,
期间 这 在位 的 这 皇帝 ,

吾于天皇氏时，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈleɪdi] - [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
She was then appointed Lady Gui'e by imperial decree .
她 曾是 然后 任命 女士 - 经过 帝国 法令 .

即奉诏为桂萼夫人。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər] [træŋˈkwɪləti] ,
Because of his desire for tranquility ,
因为 的 他的 欲望 为了 宁静 ,

因性耽清静，

[ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] ,
After being appointed ,

后 存在 任命 ,

授职后，

[ðen] [wʌn] [mʌst; məst] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [dʒɪn] .
Then one must follow the rank and pay homage to Jin .

然后 一 必须 跟随 这 秩 和 支付 尊敬 到 斤 .

便须随班朝晋，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [rɪˈspektfəli] [dɪˈklaɪn] .
Therefore , I respectfully decline .

所以 , 我 尊敬 衰退 .

缘此叩辞。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [jɑʊ] ,
During the reign of Emperor Yao ,

期间 这 在位 的 皇帝 姚 ,

至帝尧时，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [kɪŋhˈjʊə] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
She was also granted the title of Lady of Qinghua by imperial decree .

她 曾是 还 的确 这 标题 的 女士 的 清华 经过 帝国 法令 .

又奉诏封清华夫人，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [ˈleɪdi] [hwa:ru:i] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [ˈflɜ:rɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪðərɪŋ]
The imperial edict appointed Lady Huarui to oversee the flourishing and withering

这 帝国 法令 任命 女士 华瑞 到 监督 这 芊芊 和 枯萎

[ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
of flowers throughout the land and the world .

的 花朵 自始至终 这 土地 和 这 世界 .

敕命佐花蕊夫人总理九州四海花卉荣枯事，

[ðɪs] [dɪˈfɪ(ə)nsi] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈnu:mərəs] .
This deficiency is extremely numerous .

这 不足 是 极其 很多的 .

此缺极繁，

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [wʌt] [aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] .
This is not what I wanted .

这 是 不是 什么 我 通缉 .

更非所愿，

[hi:; hi] [sti:l] [ˈfɜ:rmli] [dɪˈklaɪnd] .
He still firmly declined .

他 仍然 牢牢 拒绝 .

仍复固辞。

[aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] , [ə; eɪ] [ˈloʊli] [əˈfɪ(ə)] .
I am now merely a commoner , a lowly official .

我 是 现在 仅仅 一个 平民 , 一个 卑微的 官方的 .

只今算一草莽之臣可也。

[ju] [bɪŋ] [boʊd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing bowed repeatedly and said :

于 必应 鞠躬 反复 和 说 :

“于冰连连作揖道:”

[təˈdeɪ] [aɪ] [hæv; həv] [əˈfendɪd] [ju:; jʊ] , [ˈmædəm] .
Today I have offended you , Madam .

今天 我 有 被冒犯了 你 , 女士 .

今日冒渎夫人之至。

" [ðə; ði] ['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:] [hwɪskz] [tu;; tə] [ju] [bɪŋ] [æz; əz] [ʃi;; ʃi] [left] [ðə; ði] [tri:] . "

" **The lady smiled and returned two whisks to Yu Bing as she left the tree .** "

这 女士 微笑 和 返回 二 搅拌器 到 于 必应 作为 她 左边 这 树 . "

“夫人带笑还了两拂送于冰出树，

[hi;; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道:”

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['si:z] ,

Within the mountains and seas ,

之内 这 山脉 和 海域 ,

山海之内，

['meni] ['hɪd(ə)n] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] ,

Many hidden extraordinary people ,

许多 隐 非凡的 人们 ,

多藏异人，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] [sɜ:r] [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] .

From now on , sir , you should take good care of yourself .

从 现在 在 , 先生 , 你 应该 拿 好的 关心 的 你自己 .

嗣后先生宜珍重厥躬，

[du:][nɑ:t] ['laɪtli] [ju:z] [pɜ:rlz] [tu;; tə] [ʃu:t] ['spærəʊz; 'sperəʊz] .

Do not lightly use pearls to shoot sparrows .

做 不是 轻轻 使用 珍珠 到 射击 麻雀 .

毋轻以随珠弹雀。

[ju] [bɪŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .

Yu Bing bowed and thanked him .

于 必应 鞠躬 和 谢谢 他 .

“于冰拱手谢道:”

[gʊd] [əd'vaɪs] [wɪl] ['fɔ:li] [bi;; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['æn(ə)lz] [ʌv; əv] ['dʒentri] .

Good advice will surely be recorded in the annals of gentry .

好的 建议 将要 一定 是 记录 在 这 志 的 绅 .

良言自必书绅。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [sed] :

The lady then said :

这 女士 然后 说 :

“夫人又道:”

[hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [wen] [ju;; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [fri:] [taɪm] .

Have a chat with me when you have some free time .

有 一个 聊天 和 我 什么时候 你 有 一些 自由的 时间 .

暇时过我一谈，

['mɪstər] . [ju] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wɪ'ðəʊt] ['benɪfɪt] .

Mr . Yu was not without benefit .

先生 . 于 曾是 不是 没有 益处 .

于先生未尝无益。

[ju] [bɪŋ] [ə'gri:d] .

Yu Bing agreed .

于 必应 同意 .

“于冰唯唯。

[dʒʌst][wʌn] [step]

Just one step

只是 一 步

刚走得一步，

[ðæt] [tri:] [noʊ] [b:ŋgər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:rweɪ] .
That tree no longer has a doorway .
那 树 不 更 长 有 一 个 门 口 .

那树已无门矣。”

['leɪtər] , [ju] [bɪŋ] .
Later , Yu Bing .
之 后 , 于 必 应 .

后来于冰。

['æftər] ['bi:ɪŋ] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['ɡoʊldən] ['ɪmɔ:rt(ə)l] ,
After being granted the title of Golden Immortal ,

授 职 金 仙 后 ,

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ]['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] - , [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑ:əu] .
He met with Gui Chengdao , a close friend of the Dao .
他 遇 见 和 图 形 用 户 界 面 - , 一 个 关 闭 朋 友 的 这 道 .

到与此桂成道中契友，

[ðeɪ] [ˌɪntər'æktɪd] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They interacted with each other .
他 们 互 动 和 每 个 其 他 .

互相往来，

[ðæts] [ə; eɪ] ['sto:ri] [fɔ:r; fər] [ə'ʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那 就 是 一 个 故 事 为 了 其 他 时 间 .

此是后话。

[wi:; wi] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .
We went to visit again the next morning .
我 们 去 到 访 问 再 次 这 下 一 个 早 晨 .

次日早复去游览，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一 个 很 少 天 之 后 ,

数日后，

[fæŋ] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fang rode the clouds out of the mountain .
方 骑 这 云 出 去 的 这 山 .

方驾云出山，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'baʊt] [θri:] ['hʌndrəd] [fi:t] [ə'ʌv] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
It was only about three hundred feet above the ground .
它 曾 是 仅 有 的 关 于 三 百 脚 多 于 这 地 面 .

离地才起了三百余丈高下，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋksɪ] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['sɪlvəri] [weɪvz] ['kʌvəriŋ] [ðə; ði][lənd] ,
Seeing the Yangtze River with its silvery waves covering the land ,

见川江内银涛遍地，

[snoʊ] [weɪvz] [stretʃt] [tu:; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
Snow waves stretched to the horizon .
雪 波 浪 拉 伸 到 这 地 平 线 .

雪浪连天，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] ,
A strange wind ,
一 个 奇 怪 的 风 ,

一阵怪风，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [skreɪpt] ['veri] [wel] .
It was scraped very well .
它 曾是 刮擦 非常 出色地 .

刮的甚是利害。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ðə; ði] [wɪnd] [ðæt] [wʌz; wəz] ['reɪdʒɪŋ] ,
It wasn't the wind that was raging ,
它 不是 这 风 那 曾是 愤怒 ,

不是风伯肆虐,

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['paʊə] [ig'zə:tɪd] [baɪ] [ʃuːn] [ɜːr; ər] .
It has nothing to do with the power exerted by Xun Er .
它 有 没有什么 到 做 和 这 力量 施加 经过 迅 呃 .

非关巽二施威。

[,bæm'buː] [weɪvz] [flaɪ] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ,
Bamboo waves fly horizontally ,
竹子 波浪 飞 水平方向 ,

竹浪横飞,

['nɪŋ] ['mɪrli] [sniːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] ;
Ning merely sneaked into the house ;
宁 仅仅 偷偷摸摸 进入 这 房子 ;

宁仅穿窬入户;

[ðə; ði] [paɪn] [triːz] ['rʌslɪd] ['waɪldli] .
The pine trees rustled wildly .
这 松树 树木 沙沙作响 疯狂地 .

松涛乱卷,

['sləʊli] [ɪk'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði] ['kænd(ə)] [ænd; ænd] [rɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Slowly extinguish the candle and ring the window .
缓慢地 熄灭 这 蜡烛 和 戒指 这 窗户 .

慢言灭烛鸣窗。

[ðə; ði] [fɜːrst] ['drɪz(ə)] [wʌz; wəz] ['desələt] .
The first drizzle was desolate .
这 第一的 细雨 曾是 荒凉 .

初淅沥以萧飒,

['sʌd(ə)nli] , [,aɪ 'ti:] ['sɜːdʒd] [ænd; ænd] [rɔːrd] .
Suddenly , it surged and roared .
突然 , 它 激增 和 咆哮 .

忽奔腾而砰湃。

[bɜːrst] ['ɪntuː] [fleɪmz] ,
Wufeng burst into flames ,
五峰 爆裂 进入 火焰 ,

五峰瀑布,

[waɪ] [dɪd] [,aɪ 'ti:] [floʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ?
Why did it flow to the riverbank ?
为什么 做过 它 流动 到 这 河岸 ?

何因泻至江干;

['θʌndər] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] [gɔːdʒz]
Thunder in the Three Gorges
雷 在 这 三 峡谷

三峡雷霆,

[,aɪ 'ti:] [si:md] [tu:; tə] [sɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
It seemed to surge from the earth .
它 似乎 到 涌 从 这 地球 .
直似涌来地底。

[lɑ:rdʒ] ['boʊts] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ʃɪps]
Large boats and small ships
大的 船 和 小的 船舶
大舟小舰，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [,aɪ 'ti:][ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] [ə'gen] ,
Turning it over and over again ,
转弯 它 超过 和 超过 再次 ,
翻翻覆覆，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [ðæt] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ;
Like a chicken that has fallen into the water ;
喜欢 一个 鸡 那 有 倒下 进入 这 水 ;
真如落水之鸡；

[ˈgɜ:lz][ænd; ənd][oʊld] [men] ,
Girls and old men ,
女孩们 和 老的 男人 ,
少女老男，

[ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kə'moʊʃ(ə)n]
A great deal of noise and commotion
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 骚动
扰扰纷纷，

[ɪts] [noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][kræb] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [su:p] .
It's no different from crab used for making soup .
它是 不 不同的 从 螃蟹 用过的 为了 制作 汤 .
无异熬汤之蟹。

[ju] [bɪŋ] [ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [streɪndʒ] [waɪnd] [də'rekʃn; da'rekʃn] .
Yu Bing noticed the strange wind direction .
于 必应 注意到 这 奇怪的 风 方向 .
于冰见风势怪异，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn]
Looking down
寻找 向下
低头下视，

[si:] ['boʊts] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈsaɪzɪz][ɑ:n][ðə; ði][ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈrɪvər] .
See boats of all sizes on the Sichuan River .
看 船 的 全部 尺寸 在 这 四川 河 .
见川江内大小船只，

[ðoʊz] [hu:] [sɪŋk] , [sɪŋk] .
Those who sink , sink .
那些 WHO 下沉 , 下沉 .
沉者沉，

[ðoʊz] [ðæt] [flaʊt] , [flaʊt] .
Those that float , float .
那些 那 漂浮 , 漂浮 .
浮者浮，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [kraɪd] [aʊt] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The men and women cried out to heaven and earth .
这 男人 和 女性 哭 出去 到 天堂 和 地球 .
男女呼天叫地，

[ˈevriwʌn] [gʊʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fləʊ]
Everyone goes with the flow
每个人 去 和 这 流动

个个随波逐流，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [di:p] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈsɑ:rʊʊ] .
I felt a deep pang of sorrow .
我 毛毡 一个 深的 疼痛 的 悲哀 .

心上甚为惻然，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsəʊθ'i:st] (-) [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
He quickly pointed to the southeast (巽) direction .
他 迅速地 尖 到 这 东南 (-) 方向 .

急向巽地上一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [lɪv; laɪv] ! "
" live ! "
" 居住 ! "

“住！”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪ] [ˈleɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [waɪnd] [hæz; həz] [daɪd] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [ɑ:r; ə] [kɑ:m] .
The wind has died down and the waves are calm .
这 风 有 死亡 向下 和 这 波浪 是 冷静的 .

风息浪静，

[si:] [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [ænd; ənd] [ˈseɪləz] .
See the boatmen and sailors .
看 这 船夫 和 水手们 .

见梢工水手，

[i:tʃ] [bəʊt] [ænd; ənd][ɔ:rz; ʊəz][wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
Each boat and oars was prepared .
每个 船 和 桨 曾是 准备 .

各整舟楫。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wə] [ˈreskjʊ:d] [ˈæftə][ðə; ði] [bəʊt] [ˈkæpsaɪzd] .
Some of them were rescued after the boat capsized .
一些 的 他们 是 获救 后 这 船 倾覆 .

其中有翻了船救上岸的，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
They all cried out to heaven and earth .
他们 全部 哭 出去 到 天堂 和 地球 .

又皆呼天叫地，

[ðə; ði] [trend] [ɪz] [ˈkreɪzi] .
The trend is crazy .
这 趋势 是 疯狂的 .

势类疯狂。

[ju] [bɪŋɡfu:] [meɪd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] .
Yu Bingfu made a sword incantation with his hands .
于 丙福 制成 一个 剑 咒语 和 他的 双手 .

于冰复手掐剑诀，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtælɪsmənz] ,
The way of flying talismans ,
这 方式 的 飞行 护身符 ,

飞符一道，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈrɪvər] [ɡɔdz]
The Great and Small River Gods
这 伟大的 和 小的 河 神

大小江神，

[ˈstændɪŋ] [tɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Standing tall in the clouds ,
常设 高的 在 这 云 ,

拱立云中，

[əˈtend] [tu:; tə][ˈɔ:rdərz] .
Attend to orders .
出席 到 订单 .

听候使令。

[ju] [bɪŋ] [æskt] :
Yu Bing asked :
于 必应 问 :

于冰问道：

" [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] [təˈdeɪ] . "
" A strong wind suddenly rose today . "
" 一个 强的 风 突然 玫瑰 今天 . "

“今日大风陡起，

[ˈkaʊntləs] [ˈboʊts][wɜ:r; wər] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈsi:tʃwɑ:n] [ˈrɪvər] .
Countless boats were destroyed in the Sichuan River .
无数 船 是 损毁 在 这 四川 河 .

川江内坏无限船只，

[ˈmeni] [laɪvz; lɪvz][wɜ:r; wər] [lɔ:st] .
Many lives were lost .
许多 生活 是 丢失的 .

伤残许多民命，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɡɔdz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ɡɑ:d] ?
Are you gods acting on the orders of God ?
是 你 神 表演 在 这 订单 的 上帝 ?

尔诸神可是奉上帝敕旨，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈɡæðərɪŋ] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈkɪdnæpt] ?
Are you gathering those who were kidnapped ?
是 你 采集 那些 WHO 是 被绑架 ?

收罗在劫之人么？ ”

[ðə; ði][ɡɔdz] [sed] :
The gods said :
这 神 说 :

众神道：

" [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈdræɡən] . "
" This section of the river is called the Cave of the Evil Dragon . "
" 这 部分 的 这 河 是 称为 这 洞穴 的 这 邪恶的 龙 . "

“这段江名为孽龙窟，

[ðə; ði] ['di:pəst] [ænd; ənd][mʊst] ['deɪndʒərəs] .
The deepest and most dangerous .
这 最深处 和 最多 危险的 :

最深最险。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld][ˈtɜ:rt(ə)][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
There is an old turtle at the bottom of the river .
那里 是 一个 老的 龟 在 这 底部 的 这 河 :

江底有一老鼃，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] .
It has been hundreds of years .
它 有 到过 数百 的 年 :

已数百载，

[rɪ'pi:tɪdli] ['stɜ:rɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)] ,
Repeatedly stirring up trouble ,
反复 搅拌 向上 麻烦 ,

屡次吹风鼓浪，

[bæd] ['boʊts] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ]
Bad boats coming and going
坏的 船 未来 和 去

坏往来舟船，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [θɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] .
It was this thing that was causing the trouble .
它 曾是 这 事物 那 曾是 导致 这 麻烦 :

实系此物作祟，

[ðə; ði]['maɪnər] ['di:ɪti:z] [dɪd][nɔ:t] [rɪ'si:v] ['eni] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
The minor deities did not receive any imperial edict .
这 次要的 神灵 做过 不是 收到 任何 帝国 法令 :

小神等并未奉有敕旨。”

[ju] [bɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Yu Bing angrily said :
于 必应 愤怒地 说 :

于冰大怒道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ['bɑʊndrɪ] ,
" **Since you are in charge of the river boundary** ,
" 自从 你 是 在 收费 的 这 河 边界 ,

“尔等既职司江界，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['mɒnstəz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It is reasonable to punish the monsters and bring peace to the people .
它 是 合理的 到 惩治 这 怪物 和 带来 和平 到 这 人们 :

理合诛怪安民，

[tu:; tə][ækt][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ˈgɔ:dz] [bə'nevələnt] [hɑ:rt] ,
To act in accordance with God's benevolent heart ,
到 行为 在 根据 和 神的 仁慈 心 ,

行上帝好生之心，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wa:tʃ] [ðə; ði] ['mɑ:nstrəs] ['tɜ:rt(ə)] [rʌn] ['ræmpənt] ?
How can we sit idly by and watch the monstrous turtle run rampant ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 手表 这 滔天 龟 跑步 猖獗 ?

何得坐视妖鼃肆虐，

[let] [hɪm; ɪm] [kɪl] ['pi:p(ə)] [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,
Let him kill people year after year ,
让 他 杀 人们 年 后 年 ,

任他岁岁杀人，

[wɜː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] ['duːɪŋ] [jɔːr; jər][dʒɑːbz] ?
Where are you all doing your jobs ?
在哪里 是 你 全部 正在做 你的 工作 ？

尔等职守何在？ ”

[ðə; ðɪ][ɡɒdz] [sed] :
The gods said :
这 神 说 :

众神道：

" [ðə; ðɪ] ['diːmən] ['tɜːtəlz] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [æn; ən]['eɪkər][ɪn] [saɪz] . "
" The demon turtle's body was about an acre in size . "
" 这 恶魔 乌龟的 身体 曾是 关于 一个 英亩 在 尺寸 . "

“妖鼃身躯大经亩许，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[mɔːr'ʊʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['sɔːrsəri] .
Moreover , he was skilled in sorcery .
而且 , 他 曾是 熟练 在 巫术 .

且通妖术，

[ðə; ðɪ]['maɪnər] ['diːɪtiːz] [wɜːr; wər] ['truːli] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] ['eksɔːsaɪzd] .
The minor deities were truly unable to be exorcised .
这 次要的 神灵 是 真的 无法 到 是 驱魔 .

小神等实没法遣除。”

[ju] [bɪŋ] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋɡri][ænd; ænd] [rɪ'zentf(ə)] , ['seɪɪŋ] :
Yu Bing grew increasingly angry and resentful , saying :
于 必应 生长 日益 生气的 和 不满 , 说 :

于冰越发恨怒道：

" [sʌtʃ] ['veɪgrənts] [ænd; ænd]['aɪdləz][ɑːr; ər] ['derəlɪkt] [ɪn][ðər; ðər] ['duːtiz] . "
" Such vagrants and idlers are derelict in their duties . "
" 这样的 流浪汉 和 惰轮 是 废弃的 在 他们的 职责 . "

“此等尸位旷职的话，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ]['iːv(ə)n] [seɪ] [ðæt] !
How could you even say that !
如何 可以 你 甚至 说 那 ！

亏你们也说得出！

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ,
Unable to eliminate ,
无法 到 排除 ,

既无力遣除，

[waɪ] [nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ɡɔːd] ?
Why not report to God ?
为什么 不是 报告 到 上帝 ？

何不奏闻上帝，

" ['sʌməneɪŋ] ['hev(ə)n] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ? "
" Summoning Heaven to punish him ? "
" 召唤 天堂 到 惩治 他 ？ "

召天将诛之？ ”

[ɔːl][ðə; ðɪ][ɡɒdz] [baʊd] [ænd; ænd] [kən'fest] [ðər; ðər][sɪnz] .
All the gods bowed and confessed their sins .
全部 这 神 鞠躬 和 坦白 他们的 罪孽 .

诸神皆鞠躬认罪，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] ['fɜ:rðər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
It is beyond further clarification .
它 是 超过 更远 澄清 .

无可再辨。

[jʊ] [bɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] .
Yu Bing took out the wooden sword .
于 必应 采取 出去 这 木制的 剑 .

于冰将木剑取出，

[tu:] ['tæləsmənz] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
Two talismans were written on it .
二 护身符 是 书面 在 它 .

上面书符两道，

[peɪ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - :
Pay Jiang Shendao :
支付 江 - :

付与江神道：

" ['kwɪkli] [teɪk] [maɪ] [sɔ:rd] . "
" Quickly take my sword . "
" 迅速地 拿 我的 剑 . "

“可速持吾剑，

[θrʊ] [,aɪ 'ti:][ˈɪntu:][ðə; ði] ['tɜ:təlz] [hoʊl] .
Throw it into the turtle's hole .
扔 它 进入 这 乌龟的 洞 .

投入鼋穴，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [rɪ'spɑ:ns] .
There will be a wonderful response .
那里 将要 是 一个 精彩的 回复 .

自有妙应。”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['ʃen] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led] [ðer; ðər] [swɔ:dz] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Jiang Shen and others led their swords into the water .
江 沈 和 其他的 引领 他们的 剑 进入 这 水 .

江神等领剑入水，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][oʊld][ˈtɜ:rt(ə)] [stɪl] [ðer; ðər] , ['fi:dɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hu:] [hæd; həd]
They saw the old turtle still there , feeding on the men and women who had
他们 锯 这 老的 龟 仍然 那里 , 喂养 在 这 男人 和 女性 WHO 有

['fɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] .
fallen into the river .
倒下 进入 这 河 .

见老鼋还在那里食落江男女。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] ['ɪgnərənt] [fɪ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] ,
And then there are those ignorant fish and shrimp ,
和 然后 那里 是 那些 无知 鱼 和 虾 ,

又有那些不知死活的鱼虾，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [i:t] ['hju:mən] [fleʃ] .
They also came to eat human flesh .
他们 还 来了 到 吃 人类 肉 .

也来赶吃人肉，

[ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ˈtɜ:rt(ə)] [ˈoʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [æz; əz] [waɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪti] [ɡert] .
The giant turtle opened its mouth as wide as a city gate .
这 巨大的 龟 打开 它是 嘴 作为 宽的 作为 一个 城市 门 .

统被老鼋张开城门般大口，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['swɑːləʊd] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
It was swallowed up in one go .
它 曾是 吞咽 向上 在 一 去 ；

一总吞去。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ,
While they were having a good time ,
尽管 他们 是 拥有 一个 好的 时间 ；

正在快活时，

['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θruː] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔːrd] [fɑːr] [əˈweɪ] .
Jiang Shen and the others threw the wooden sword far away .
江 沈 和 这 其他的 扔 这 木制的 剑 远的 离开 ；

江神等将木剑远远的丢去。

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] [laɪt] [wen] [,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [drɔːn] .
The sword emitted light when it was drawn .
这 剑 发射 光 什么时候 它 曾是 绘制 ；

那剑出手有光，

[ə; eɪ][kəʊld] [glɪnt] ,
A cold glint ,
一个 寒冷的 闪烁 ；

一道寒辉，

[,aɪˈtiː] [lʌndʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] ['tɜːtəlz] [nek] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
It lunged straight at the old turtle's neck like lightning .
它 猛扑 直的 在 这 老的 乌龟的 脖子 喜欢 闪电 ；

掣电般直扑老鼋项下。

[ðə; ði]['tɜːrt(ə)] [eksˈheɪld] [ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [griːn] [breθ] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
The turtle exhaled a puff of green breath from its mouth .
这 龟 呼气 一个 噗 的 绿色的 气息 从 它是 嘴 ；

只见那鼋从口中吐一股青气，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [θroʊn] [bæk] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
The wooden sword was thrown back more than a hundred paces .
这 木制的 剑 曾是 抛掷 后退 更多的 比 一个 百 步幅 ；

将木剑冲回有百余步远近，

[,aɪˈtiː] [spʌn] ['endləsli] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] ;
It spun endlessly in the water ;
它 旋转 不休 在 这 水 ；

在水中旋转不已；

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [griːn] [mɪst] ['dɪsɪpeɪts] ,
Wait until the green mist dissipates ,
等待 直到 这 绿色的 薄雾 消散 ；

只待青气散尽，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔːrd] [fluː] ['fɔːrwəd] [əˈɡen] .
The wooden sword flew forward again .
这 木制的 剑 飞翔 向前 再次 ；

那木剑又照前飞去，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [pʊʃt] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [griːn] [mɪst] .
It was still pushed back by the green mist .
它 曾是 仍然 推动 后退 经过 这 绿色的 薄雾 ；

仍被青气冲回。

[rɪˈpiːt] [ðɪs] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [taɪmz] .
Repeat this five or six times .
重复 这 五 或者 六 时代 ；

如此五六次，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [səkˈsiːd] ,
Seeing that they could not succeed ,

看到 那 他们 可以 不是 成功 ,

众江神见不能成功，

[pʊt] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔːrd] [əˈweɪ] .
Put the wooden sword away .

放 这 木制的 剑 离开 .

将木剑收回，

[ðeɪ] [ɔːl] [riːtʃt] [mɪd] - [er] .
They all reached mid - air .

他们 全部 达到 中 - 空气 .

齐到半空中，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈtɜːrt(ə)] .
Let's discuss the dangers of the demon turtle .

我们来吧 讨论 这 危险 的 这 恶魔 龟 .

细说妖鼉利害。

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [əˈtʃɪːvd] [baɪ] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪr] .
" This can only be achieved by attacking from both the front and the rear .
" 这 能 仅有的 是 已达成 经过 攻击 从 两个都 这 正面 和 这 后部 .
"
"

“此必用前后夹攻之法方可。

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði] - [pɜːrl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvər] [gɑːd] .
He then handed the Thunderfire Pearl to the River God .

他 然后 递交 这 - 珍珠 到 这 河 上帝 .

”随将雷火珠交付江神，

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] .
The instructions were as follows .

这 指示 是 作为 跟随 .

吩咐如此如此。

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɡɔdz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The river gods accepted the order .

这 河 神 公认 这 命令 .

众江神领命，

[ðə; ði] [wʌn] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pɜːrl] [stʊd] [fɑːr][brˈhaɪnd][ðə; ði] [oʊld] [ˈtɜːtəlz] [teɪl] .
The one holding the pearl stood far behind the old turtle's tail .

这 一 保持 这 珍珠 站立 远的 在后面 这 老的 乌龟的 尾巴 .

握珠者远立在老鼉尾后，

[ðə; ði] [ˈsɔːrdzmən] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [frʌnt] .
The swordsman is still in front .

这 剑客 是 仍然 在 正面 .

持剑者仍在前面，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [sɔːrd] [əˈweɪ] .
He threw the sword away .

他 扔 这 剑 离开 .

将剑丢去。

[ðə; ði][oʊld][ˈtɜ:rt(ə)] [eksˈheɪld] [ɡri:n] [ˈveɪpər] [əˈɡen] .

The old turtle exhaled green vapor again .
这 老的 龟 呼气 绿色的 汽 再次 .

老鼋复吐青气，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

Unexpectedly , a sound came from behind .
不料 , 一个 声音 来了 从 在后面 .

不防尾后响一声，

[ðə; ði] - [pɜ:rl] [əˈraɪvd] [ˈɜ:rlɪ] .

The Thunderfire Pearl arrived early .
这 - 珍珠 到达的 早期的 .

雷火珠早到，

[aɪˈti:] [hɪt] [ðə; ði][oʊld] [ˈtɜ:rt(ə)] [boʊnz] .

It hit the old turtle's bones .
它 打 这 老的 乌龟的 骨头 .

打在老鼋骨上，

[ɔ:ˈðoo] [ðə; ði][oʊld][ˈtɜ:rt(ə)] [felt] [peɪn] ,

Although the old turtle felt pain ,
虽然 这 老的 龟 毛毡 疼痛 ,

老鼋虽觉疼痛，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈdɪdnt] [si:m] [tu:; tə][maɪnd] [mʌtʃ] .

But he didn't seem to mind much .
但 他 没有 似乎 到 头脑 很多 .

却还不甚介意。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈʃen] [riˈtri:vɪd] [ðə; ði] [pɜ:rl] .

Jiang Shen retrieved the pearl .
江 沈 已检索 这 珍珠 .

江神将珠收回。

[hi:; hi] [θru:] [aɪˈti:] [əˈɡen] [æt; ət][ðə; ði][oʊld][ˈtɜ:rt(ə)] .

He threw it again at the old turtle .
他 扔 它 再次 在 这 老的 龟 .

复向老鼋掷去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .

There was a loud bang .
那里 曾是 一个 大声 砰 .

大响了一声，

[ðɪs] [bi:d] [broʊk] [ðə; ði][lɪd] .

This bead broke the lid .
这 珠子 打破 这 盖 .

这一珠才将盖子打破，

[ðə; ði][oʊld][ˈtɜ:rt(ə)] [ˈrɔ:rd] [ɪn] [peɪn] , [ɪts] [kraɪz] [laɪk] [ˈθʌndər] .

The old turtle roared in pain , its cries like thunder .
这 老的 龟 咆哮 在 疼痛 , 它是 哭泣 喜欢 雷 .

疼的老鼋声吼如雷，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [əˈraʊnd] .

He quickly turned his body around .
他 迅速地 转向 他的 身体 大约 .

急忙将身躯掉转，

[wɪð; wɪθ][ɪts][hju:dʒ] [maʊθ] [waɪd] [ˈoʊpən] ,

With its huge mouth wide open ,
和 它是 巨大的 嘴 宽的 打开 ,

张着巨口，

[hiː; hi] [spjuːd] [ˈpɔɪzn] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvər][ɡɒdz] .
He spewed poison at the river gods .
他 喷涌而出 毒 在 这 河 神 。

向众江神吐毒。

[ðə; ði][ˈrɪvər][ɡɒdz] [wɪðˈdruː] [ðə; ði] [pɜːrɪ] [ænd; ænd] [rɪˈtriːtɪd] .
The river gods withdrew the pearl and retreated .
这 河 神 退出 这 珍珠 和 撤退 。

众江神收珠倒退，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔːrd] [fluː] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][oʊld][ˈtɜːrt(ə)l] .
Just then , the wooden sword flew from behind the old turtle .
只是 然后 ， 这 木制的 剑 飞翔 从 在后面 这 老的 龟 。

却好木剑从老鼋背后飞来，

[aɪˈtiː] [went] [streɪt] [θruː] [ðə; ði][oʊld] [ˈtɜːtəlz] [nek] .
It went straight through the old turtle's neck .
它 去 直的 通过 这 老的 乌龟的 脖子 。

直穿过老鼋脖项，

[blʌd] [ˈsplætəd] .
Blood splattered .
血 溅射 。

血势喷溅，

[ðə; ði] [weɪvz] [ˈoʊpən][ænd; ænd] [ðen] [rɪˈsiːd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The waves open and then recede several times .
这 波浪 打开 和 然后 消退 一些 时代 。

波浪开而复合者几次。

[ðə; ði][oʊld][ˈtɜːrt(ə)l][ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd][ænd; ænd] [liːpt] .
The old turtle hesitated and leaped .
这 老的 龟 犹豫了一下 和 跳跃 。

那老鼋踟躅跳跃，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [hæd; həd] [kəˈlæpst] [ænd; ænd][ðə; ði] [ɡɔːdʒz] [hæd; həd]
It was as if the mountains had collapsed and the gorges had
它 曾是 作为 如果 这 山脉 有 倒塌 和 这 峡谷 有
[ˈkrʌmbld] .
crumbled .
崩溃了 。

无异山倒峡崩，

[ˈmeni] [mɔːr] [ˈboʊts][ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈkæpsaɪzd] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsweɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Many more boats on the river capsized due to the swaying of the water .
许多 更多的 船 在 这 河 倾覆 到期的 到 这 摇晃 的 这 水 。

江面上船只又被水晃翻了许多，

[soʊ][hiː; hi] [spred] [hɪz; ɪz] [fɔːr] [legz] .
So he spread his four legs .
所以 他 传播 他的 四 腿 。

于是登开四足，

[aɪˈtiː][ˈdɑːrtɪd] [ɪˈræɪtɪkli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪˈdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
It darted erratically into the reeds at the bottom of the river .
它 飞镖 不规则地 进入 这 芦苇 在 这 底部 的 这 河 。

向江底芦草多处乱钻。

[ðə; ði] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn][ˈɑːrtɪfækt] .
The sword was indeed a divine artifact .
这 剑 曾是 的确 一个 神圣的 人工制品 。

只见那剑真是仙家灵物，

[ˈrʌʃɪŋ] [ðer; ðər] ,
Rushing there ,
冲刺 那里 ,

一直赶去，

[pɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Pour it out of the water .
倒 它 出去 的 这 水 .

从水中倒起，

[teɪk] [ə; eɪ] [tɜːrən] [əˈraʊnd] ,
Take a turn around ,
拿 一个 转动 大约 ,

转一转，

[ˌaɪ ˈtiː] [slæʃt] [ˌhɔːrɪˈzɔːntəli] .
It slashed horizontally .
它 削减 水平方向 .

横砍下来。

[ˈsevər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nek] .
Sever half of the neck .
断绝 一半 的 这 脖子 .

将脖项刺断一半，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈtɜːrt(ə)] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
The old turtle fell to the bottom of the river .
这 老的 龟 跌倒 到 这 底部 的 这 河 .

老鼋倒于江底。

[ðə; ði] [sɔːrd] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [straɪk] [ænd; ənd] [θrʌst] .
The sword continued to strike and thrust .
这 剑 持续 到 罢工 和 推力 .

那剑犹往来击刺，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[ðə; ði] [ˈtɜːtəlz] [hed] [brɪˈgæən] [tuː; tə] [fɔːl] .
The turtle's head began to fall .
这 乌龟的 头 开始 到 落下 .

鼋头始行坠落。

[ju] [bɪŋ] [ˈweɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Yu Bing waited in the clouds for a long time .
于 必应 等待 在 这 云 为了 一个 长的 时间 .

于冰在云中等候多时，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɡɔdz] [ˈhoʊldɪŋ] [pɜːrəl] [swɔːdz] .
Then they saw the river gods holding pearl swords .
然后 他们 锯 这 河 神 保持 珍珠 剑 .

方见众江神手捧珠剑，

[hiː; hi] [ˈhæpɪli] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] .
He happily reported back .
他 快乐地 据报道 后退 .

欣喜复命，

[ə; eɪ] [ˈdiːteɪld; drɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] [pɜːrəl] [kɪld] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈtɜːrt(ə)] .
A detailed account of how the pearl killed the demon turtle .
一个 详细的 帐户 的 如何 这 珍珠 被杀 这 恶魔 龟 .

细说珠杀妖鼋原委，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [preɪzd] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈmerɪts] .
They also praised each other's merits .
他们 还 赞扬 每个 其他的 优点 .

又各称颂功德。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Suddenly , a loud roar was heard from the river .
突然 , 一个 大声 吼 曾是 听到 从 这 河 .

忽听得江声大振，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈrɪpld] [wɪð; wɪθ] [red] [weɪvz] .
The water rippled with red waves .
这 水 涟漪 和 红色的 波浪 .

水泛红波，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈtɜːrt(ə)][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hed] [ðæt] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [ten] [fi:t] [bːŋ] .
I saw a turtle with a head that was over ten feet long .
我 锯 一个 龟 和 一个 头 那 曾是 超过 十 脚 长的 .

见一鼋头大有丈许，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ˈsɜːdʒd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [baɪ][ðə; ði][ɡɒdz] .
They were pushed and surged onto the riverbank by the gods .
他们 是 推动 和 激增 到 这 河岸 经过 这 神 .

被众神丁推涌上江岸。

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [swɔːmd] [laɪk] [biːz] [ænd; ənd][ænts] .
The audience swarmed like bees and ants .
这 观众 蜂拥而至 喜欢 蜜蜂 和 蚂蚁 .

看的人蜂屯蚁聚，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈklæməd] [ðæt] [ɡɔːd][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðəm; ðəm] .
They all clamored that God was punishing them .
他们 全部 喧闹 那 上帝 曾是 惩罚 他们 .

都乱嚷上帝降罚，

[sleɪ] [ðɪs] [ʌnˈpresɪdəntɪd] [ˈmɔːnstər] .
Slay this unprecedented monster .
杀 这 空前的 怪物 .

杀此更古未有的怪物，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd] , [piːs] [ænd; ənd] [trænˈkwɪləti] [wɪl] [prɪˈveɪl] [fərˈevər] .
From this day forward , peace and tranquility will prevail forever .
从 这 天 向前 , 和平 和 宁静 将要 占上风 永远 .

从此永庆安澜，

[ˈbɪznəs] [ˈtrævələz, ˈtrævləz][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv][ˈkæpsaɪzɪŋ; kæpˈsaɪzɪŋ][ðer; ðər] [ˈboʊts] .
Business travelers can avoid the danger of capsizing their boats .
商业 旅行者 能 避免 这 危险的 的 倾覆 他们的 船 .

商旅可免覆舟之患矣。

[ju] [bɪŋ] [ədˈmɒnɪʃ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɡɔːd] .
Yu Bing admonished the River God .
于 必应 告诫 这 河 上帝 .

于冰戒谕江神，

[ðeɪ] [pəˈtroʊld] [ˈregjələrli] .
They patrolled regularly .
他们 巡逻 经常 .

着不时巡查，

[tuː; tə] [r'ɪmɪneɪt] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To eliminate harm to the people .
到 排除 伤害 到 这 人们 .

以除民害。

[ðə; ði][ɡɒdz] [əu'beɪd] [ænd; ənd] [went] .
The gods obeyed and went .
这 神 服从 和 去 .

众神遵命去了。

[ju] - [ɜːdʒd] [jʌŋksɪŋ] [tuː; tə] [liːv] .
Yu Bingfang urged Yunxing to leave .
于 - 敦促 云星 到 离开 .

于冰方催云行去，

[ˈhelpɪŋ] [ðoʊz] [ɪn] [niːd] [weɪˈevər] [ˈpɑːsəb(ə)] .
Helping those in need wherever possible .
帮助 那些 在 需要 无论 可能的 .

随地济困扶危。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈmɑːnstər] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] [bɪˈfɔːr] [rɪdʒ] .
A wooden monster was encountered before Danfeng Ridge .
一个 木制的 怪物 曾是 遭遇 前 丹凤 岭 .

丹凤岭前逢木怪，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈtɜːrt(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsiːtʃwɑːn] [ˈrɪvər] .
Slaying the demon turtle at the bottom of the Sichuan River .
杀戮 这 恶魔 龟 在 这 底部 的 这 四川 河 .

川江水底斩妖鼉。

[ˈæktɪŋ] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [dɪˈvaɪn] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Acting on behalf of Heaven to proclaim divine teachings .
表演 在 代表 的 天堂 到 宣布 神圣的 教义 .

代天宣化神仙事，

[jɒŋɡkɪŋ] [ʃeŋpɪŋ] [ˈtrævlɪd] [ˈseɪfli] .
Yongqing Shengping traveled safely .
永清 升平 旅行 安全 .

永庆升平行旅安。

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [ðə; ði] [kwæk] [ˈdɑːktər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɔɪzənəs] [ˈskaːləɹ] , [ðə; ði] [ˈfaːðər]
Chapter Seventeen : The Quack Doctor and the Poisonous Scholar , the Father
章 十七 : 这 嘎嘎 医生 和 这 有毒 学者 , 这 父亲
[dɪˈmændz] [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][fɔːr; fər] [seɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ɪmˈprɪznd] .
Demands a Contract for Sale , and the Virtuous Woman is Imprisoned .
需求 一个 合同 为了 销售 , 和 这 有德行的 女士 是 被监禁 .

第十七回请庸医文魁毒病父索卖契淑女入囚牢

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [ˈkændllaɪt] [ˈflɪkɜːz] , [ðə; ði] [red] [brʌʃ] [ˈkænaːt] [ɪˈskeɪp] .
The candlelight flickers , the red brush cannot escape .
这 烛光 闪烁 , 这 红色的 刷子 不能 逃脱 .

烛影摇红笔莫逃，

[ɪn][ðə; ði] ['pri:viəs] ['daɪnəsti] .
In the previous dynasty .
在 这 以前的 王朝 .

在前朝。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [wɪl] [ə'pɪr] [tə'naɪt] .
The one who betrayed his father and killed him will appear tonight .
这 一 WHO 背叛 他的 父亲 和 被杀 他 将要 出现 今晚 .

逆见杀父出今宵，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ]['medɪk(ə)] [naɪf] .
Using a medical knife .
使用 一个 医疗的 刀 .

藉医刀。

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] [saʊt] [tu;; tə] [sel] [hɜ:r; hər] ['hʌzbəndz] ['prɑ:pərti] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
A virtuous woman sought to sell her husband's property to save him .
一个 有德行的 女士 寻求 到 卖 她 丈夫的 财产 到 节省 他 .

烈女救夫索卖契，

[maɪ] [hɑ:rt] [broʊk] [fɜ:rst] .
My heart broke first .
我的 心 打破 第一的 .

心先碎。

[ðə; ði]['hɪroʊ][hæd; həd][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðə; ði][laʊd] [vɔɪs] [wen] [hi;; hi] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] .
The hero had just heard the loud voice when he heard it .
这 英雄 有 只是 听到 这 大声 嗓音 什么时候 他 听到 它 .

英雄甫听语声高，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɪz][hɑ:rd][tu;; tə][dɪ'spel] .
The hatred is hard to dispel .
这 仇恨 是 难的 到 打消 .

恨难消。

[raɪt] [tu:n] " ['wɪloo] ['bræntɪz] " ['sekənd] [fɔ:rm]
Right tune " Willow Branches " second form
正确的 调 " 柳 分支 " 第二 形式

右调《杨柳枝》第二体

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [slu:] [ðə; ði] ['di:mən] ['tɜ:rt(ə)] ,
After Yu Bing slew the demon turtle ,
后 于 必应 一万 这 恶魔 龟 ,

话说于冰斩了妖鼉，

['meni] ['mɜ:tʃənts] [daɪd] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] ['meni] [wɜ:r; wər] [[ɑ:kt] [baɪ][ðə; ði]['trædzədi] .
Many merchants died that day , and many were shocked by the tragedy .
许多 商人 死亡 那 天 , 和 许多 是 震惊 经过 这 悲剧 .

这日商客死亡受惊者甚多。

[dʒʌst][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði][mɪd] [leɪn] .
Just one person in the mid lane .
只是 一 人 在 这 中 车道 .

就中单表一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenweɪ] .
His surname is Zhu and his given name is Wenwei .
他的 姓 是 朱 和 他的 给定 姓名 是 文伟 .

姓朱名文炜，

[hi;; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ju:tʃən] ['kaʊnti] , [gaɪd] ['pri:fektʃər] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] .
He was from Yucheng County , Guide Prefecture , Henan Province .
他 曾是 从 宇城 县 , 指导 州 , 河南 省 .

系河南归德府虞城县人，

[ˈtwenti] - [θri:] [ˈjɪrɪ] [oʊld] ,
Twenty - three years old ,
二十 - 三 年 老的 ,

年二十三岁，

[laɪvz; lɪvz][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Lives in Baiye Village .
生活 在 - 村庄 .

住居柏叶村。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzu:] [ju] .
His father's name was Zhu Yu .
他的 父亲的 姓名 曾是 朱 于 .

他父名朱昱，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈfɪrɪ] [oʊld] .
He was 52 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年五十二岁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpraɪvət] [ˈhaʊzɪz] .
There are about two thousand private houses .
那里 是 关于 二 千 私人的 房屋 .

有二千来两家私，

[ˈhaʊzɪŋ] [ænd; ənd][ˈfɑːrmlænd][ɑːr; ər][ˈloʊkərtɪd] [aʊtˈsaɪd] .
Housing and farmland are located outside .
住房 和 农田 是 位于 外部 .

住房田地在外，

[braɪbɪz] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] ,
Bribes from within the ministry ,
贿赂 从 之内 这 部 ,

从部中打点，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌsʌplɪˈmentrɪ] [əˈfɪj(ə)] [ɪn][dʒɪntæŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈpraːvɪns] .
Appointed as a supplementary official in Jintang County , Sichuan Province .
任命 作为 一个 补充 官方的 在 金堂 县 , 四川 省 .

补授四川金堂县典史。

[hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] [wen] [kuːi] .
His eldest son was named Wen Kui .
他的 长子 儿子 曾是 命名 温 奎 .

他长子名文魁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrɪn][tuː; tə][ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈliːg(ə)] [waɪf] , [neɪ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] .
He was born to the late legal wife , née Huang .
他 曾是 出生 到 这 晚的 合法的 妻子 , 娘家姓 黄 .

系已故嫡妻黄氏所出。

[hiː; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jɪn] .
He married a woman surnamed Yin .
他 已婚 一个 女士 姓氏 阴 .

娶妻殷氏，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妻二人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd][ˈkruːəl] .
They were all cunning and cruel .
他们 是 全部 狡猾 和 残忍的 .

皆谲诈残忍。

[wen] [ku:i:][wʌz; wəz][məʊst] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wen Kui was most afraid of his wife .
温奎曾是最多害怕的他的妻子；
文魁最是惧内，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [laɪks] [tu:; tə][ˈɡæmb(ə)] .
He also likes to gamble .
他还点赞到赌博；
又好赌钱，

[wen'evər] [ðə; ði][kə'si:nɒs] ,
Whenever the casino ,
每当这赌场；
每逢赌场，

[ðeɪ] [ˌdɪsɪ'ɡɑ:dɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They disregarded their own lives .
他们被忽视他们的自己的生活；
便性命不顾。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [ˈzu:] [wenweɪ] ,
The second son , Zhu Wenwei ,
这第二儿子，朱文伟，
其次子朱文炜，

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][tu:; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈkɑ:ŋkjubaɪn] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] .
He was born to the late concubine , Zhang .
他曾是出生到这晚的妾，张；
系已故侧室张氏所生。

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is intelligent and kind .
他是聪明的和种类；
为人聪明仁慈，

[hi:; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
He married a woman surnamed Jiang .
他已婚一个女士姓氏江；
娶妻姜氏，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈveri] [kaɪnd][ænd; ənd] [ɡʊd] .
They are also very kind and good .
他们是还非常种类和好的；
亦甚纯良。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz] [tu:] [ˈhaʊshəʊldz] , [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪf] .
His family has two households , a husband and a wife .
他的家庭有二家庭，一个丈夫和一个妻子；
他家有两房家人夫妇，

[ə; eɪ][ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈtʃɛŋ] ,
A Duan Cheng ,
一个段程，
一名段诚，

[wʌn] [li] - ,
One Li Bishou ,
一李-，
一名李必寿，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] .
Each of them had a wife .
每个的他们有一个妻子；
各配有妻室。

[ˈʒu:] [ˈju:z] [ˈfɛrvərɪt] [ɪz] [wɛn] [ˈwɛɪ] .
Zhu Yu's favorite is Wen Wei .
朱 余氏 最喜欢的 是 温 魏 .

朱昱最爱文炜，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [wɛn] [ku:i:] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈgæmblər] ,
Because the eldest son , Wen Kui , was a gambler ,
因为 这 长子 儿子 , 温 奎 , 曾是 一个 赌徒 ,

因长子文魁好赌，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [wɛnwɛɪ] [ɪz][ðə; ði] [hoʊm] [ˈmænɪdʒər] .
Jiang Tianchan Wenwei is the home manager .
江 - 文伟 是 这 家 经理 .

将田产文炜在家经理，

[hi; hi] [tʊk] [wɛn] [ku:i:][tu;; tə][hɪz; ɪz][poʊst] .
He took Wen Kui to his post .
他 采取 温 奎 到 他的 邮政 .

将文魁带至任所，

[ɪts] [ˈɔ:lsʊʊ][tu;; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjənz] .
It's also to guard against his opinions .
它是 还 到 警卫 反对 他的 意见 .

也是防闲他的意见，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðæt] [θri:] [ˈjɪrɪz] [ˈlɛɪtər] ,
It was explained that three years later ,
它 曾是 解释 那 三 年 之后 ,

说明过三年后，

[fæn] [wɛnwɛɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈpleɪst] .
Fang Wenwei was replaced .
方 文伟 曾是 替换 .

方着文炜来替换。

[ˈʒu:] [ˈju:mən] [ˈsi:krətli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
Zhu Yuman secretly wanted to take a concubine .
朱 尤曼 偷偷 通缉 到 拿 一个 妾 .

朱昱满心里要娶个妾，

[ænd; ənd][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [wɛn] [ku:i:][ˈɔ:lsʊʊ] [slept] [əˈloʊn] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
And because Wen Kui also slept alone outside ,
和 因为 温 奎 还 睡着了 独自的 外部 ,

又因文魁也在外独宿，

[aɪm] [ˈsɑ:ri] [tu;; tə][hoʊld] [ðɪs] [ɪˈvent] .
I'm sorry to hold this event .
我是 对不起 到 抓住 这 事件 .

不好意思举行。

[aɪ][,eɪ ˈem] [pli:zd] [tu;; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm][du:] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][,em ˈi:] .
I am pleased to have him do things for me .
我 是 高兴 到 有 他 做 事物 为了 我 .

喜得他为人活动，

[fɔ:r; fər][ˈloʊk(ə)] [ˈdʒɛntri] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] [ˈʃɑ:ps] ,
For local gentry and noble shops ,
为了 当地的 绅 和 高贵 商店 ,

于本地绅衿铺户，

[ˈsoʊʃ(ə)l] [enˈɡeɪdʒmənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈdʌktɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmænər] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈlev(ə)l]
Social engagements should be conducted in a manner appropriate to their level
社会的 订婚 应该 是 实施 在 一个 方式 合适的 到 他们的 等级
[ʌv; əv] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
of importance .
的 重要性 .

应酬的轻重各得其宜，

[hɪz; ɪz] [bɔːs] [ˈɔːlsʊ] [laɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [mʌt] .
His boss also liked him very much .
他的 老板 还 喜欢 他 非常 很多 .

上司也甚是喜他，

[ˈhoʊlsɪl] [ɪˈvents] [ɑːr; ər] [ˈfriːkwənt] .
Wholesale events are frequent .
批发的 活动 是 频繁 .

常有事件批发。

[aɪ][dɪd][,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [ˈjɪrz] .
I did it for three consecutive years .
我 做过 它 为了 三 连续的 年 .

接连做了三年，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [wʌn] , - [ɔːr] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He also managed to get 1 , 400 or 1 , 500 taels of silver .
他 还 管理 到 得到 1 , - 或者 1 , - 两 的 银 .

手内也弄下有一千四五百两，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [stɔːr] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
They dared not store it in the government office .
他们 敢于 不是 店铺 它 在 这 政府 办公室 .

又不敢在衙门中存放，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [wen] [kuːiː] [maɪt] [ˌmɪsəˈprəʊpriət] [ðə; ðɪ] [ˈprɔːpərti] ,
Fearing that Wen Kui might misappropriate the property ,
恐惧 那 温 奎 可能 挪用 这 财产 ,

恐文魁盗用，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈsiːkrətli] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [ðer; ðər] .
They all secretly made their way there .
他们 全部 偷偷 制成 他们的 方式 那里 .

皆暗行寄顿。

[ðɪs] [jɪr] [maːrks][ðə; ðɪ][θɜːrd] [jɪr] .
This year marks the third year .
这 年 标记 这 第三 年 .

这年已到三年，

[wenweɪ] [ˈmɪsɪz] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] .
Wenwei misses his father .
文伟 错过 他的 父亲 .

文伟思念他父亲，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ˈsiːtʃwɑːn] [ˈprɑːvɪns] .
I have long desired to visit Sichuan Province .
我 有 长的 想要的 到 访问 四川 省 .

久欲来四川省视，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈletərz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] [ˈmeni] [taɪmz] ,
Because he received letters from his father many times ,
因为 他 已收到 信件 从 他的 父亲 许多 时代 ,

因屡次接他父亲书信，

[wen] [dɪd] [wen] [ku:i:] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] ?
When did Wen Kui return home ?
什么时候 做过 温 奎 返回 家 ？

几时文魁回了家，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kʌm] .
He was allowed to come .
他 曾是 允许 到 来 .

方准他来。

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [wen] [ku:i:] ,
His brother , Wen Kui ,
他的 兄弟 , 温 奎 ,

他哥哥文魁，

[aɪ] [mɪs] [hoʊm] ['terəbli] .
I miss home terribly .
我 错过 家 可怕 .

又想家之至，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [sent] ['letərz] [ɜ:rdʒɪŋ] [wenwei] [tu:; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
He secretly sent letters urging Wenwei to come quickly .
他 偷偷 发送 信件 敦促 文伟 到 来 迅速地 .

常暗中寄信着文炜速来，

[ðɪs] [left] [wenwei] [kəm'pli:tli] [æt; ət][ə; eɪ] [bɜ:s] .
This left Wenwei completely at a loss .
这 左边 文伟 完全地 在 一个 损失 .

弄的文炜到没了主意。

[ænd; ænd][ɜ:lsoʊ][hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɜ:] , ['leɪdi] [jɪn] ,
And also his sister - in - law , Lady Yin ,
和 还 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 女士 阴 ,

又兼他嫂嫂殷氏，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [wenwei] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['haʊski:pɪŋ] ,
Because Wenwei was in charge of housekeeping ,
因为 文伟 曾是 在 收费 的 家政 ,

因文炜主持家政，

[ðə; ðɪ]['æŋgər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [hu:] [pɔɪnt] ['fɪŋgərz] [ænd; ænd] [kɜ:rs] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The anger is nothing more than those who point fingers and curse each other .
这 愤怒 是 没有什么 更多的 比 那些 WHO 观点 手指 和 诅咒 每个 其他 .

气愤不过在天指猪骂狗的同吵。

['mɪstər] . [ænd; ænd][mɪsɪz] . [wenwei] [wɜ:r; wər] [ɜ:lweɪz] ['mɑ:dist] [ænd; ænd] ['kɜ:rtiəs] .
Mr . and Mrs . Wenwei were always modest and courteous .
先生 . 和 太太 . 文伟 是 总是 谦虚的 和 有礼貌 .

文炜夫妇处处谦让，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] ['mænɪdʒ] [tu:; tə][hoʊld][ɑ:n][fɔ:r; fər] [ði:z] [θri:] ['jɪrz] .
Only then did he manage to hold on for these three years .
仅有的 然后 做过 他 管理 到 抓住 在 为了 这些 三 年 .

才强支了这三年。

[ðæt] [jɪr] , [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə]['si:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['fɑ:ðər] .
That year , I decided to go to Sichuan to see my father .
那 年 , 我 决定 到 去 到 四川 到 看 我的 父亲 .

这年决意入川看父，

[ðə; ðɪ][lənd][ɪz] ['rentɪd] [aʊt] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] [fɔ:r; fər] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
The land is rented out to people for cultivation .
这 土地 是 租来的 出去 到 人们 为了 栽培 .

将地土俱行租种与人，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [stɔːrd] [ænd; ənd] [juːst] [æt; ət] [hoʊm] ,
And also all that was stored and used at home ,
和 还 全部 那 曾是 存储 和 用过的 在 家 ,
又将家中所存所用，

[raɪt] [aʊt] [ðə; ði][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnts] .
Write out the detailed accounts .
写 出去 这 详细的 账户 .
详细开写清账，

[ˈset(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði][nekst] [ˈjɪrz] [trænˈzɪʃ(ə)n] [ˈpɪriəd] .
Settle into the next year's transition period .
定居 进入 这 下一个 年 过渡 时期 .
安顿下一年过度，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɒː] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] .
He handed it over to his sister - in - law to manage .
他 递交 它 超过 到 他的 姐姐 - 在 - 法律 到 管理 .
交与他嫂嫂管理。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˈleɪdi] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [wʊd] [ˈkwɑːrəl] .
They also feared that Lady Yin and Lady Jiang would quarrel .
他们 还 害怕 那 女士 阴 和 女士 江 会 争吵 .
又怕殷氏与姜氏口角，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第25/163页

[bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'trʌstɪd] ['dwæn, 'dweɪn] [tʃeɪnz] [waɪf] , [,oʊ'jɑːŋ] .
Before leaving , he repeatedly entrusted Duan Cheng's wife , Ouyang .
前 离开 , 他 反复 受托 段 程的 妻子 , 欧阳 .

临行再三嘱托段诚女人欧阳氏，

[hiː; hi] ['miːdiɪtɪd] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
He mediated between the two .
他 介导 之间 这 二 .

着他两下调和，

[ðə; ði] [,oʊ'jɑːŋ] ['fæməli] [tʊk] [ɑːn][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ɪn'taɪərli] .
The Ouyang family took on the responsibility entirely .
这 欧阳 家庭 采取 在 这 责任 完全 .

欧阳氏一力担承。

[fæŋ] [ænd; ɐnd] [jɪn] ['tʃeɪŋ] [stʊd] [ʌp] [tə'geðər] .
Fang and Yin Cheng stood up together .
方 和 阴 程 站立 向上 一起 .

方同殷诚一同起身。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dræɡən] [puːl] .
That day , they arrived at the Dragon Pool .
那 天 , 他们 到达的 在 这 龙 水池 .

这日到孽龙潭，

['sʌd(ə)nli] [kə:t] [ɪn] ['tɜːrmɔɪl] ,
Suddenly caught in turmoil ,
突然 捕捉 在 动荡 ,

陡遭风波，

[ðə; ði] [ʃɪps] ['kæpsaɪzd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The ships capsized several times .
这 船舶 倾覆 一些 时代 .

船只几覆。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [dʒɪntæŋ] ['kɑʊntɪ] ,
Arriving in Jintang County ,
抵达 在 金堂 县 ,

来到金堂县，

['ʒuː] [ju] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Zhu Yu was overjoyed .
朱 于 曾是 欣喜若狂 .

朱昱大喜，

[hiː; hi] [ɪn'kwaɪəd] [ɪn] ['diːteɪl] [ə'baʊt] [wɜːrk] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ɐnd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He inquired in detail about work at home and in the village .
他 询问 在 细节 关于 工作 在 家 和 在 这 村庄 .

细问了家中并乡里等活，

[wen] [kuːiː][ænd; ɐnd] [wen] ['weɪ] [wɜːr; wər] ['welkəmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɑːrti] [drɪŋk] .
Wen Kui and Wen Wei were welcomed with a hearty drink .
温 奎 和 温 魏 是 欢迎 和 一个 爽朗 喝 .

着文魁与文炜接风痛饮。

[wen] [wen] [ku:i:] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ə'raɪv] ,
When Wen Kui saw his brothers arrive ,
什么时候 温 奎 锯 他的 兄弟 到达 ,

文魁见兄弟来，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [help] [em 'i:] [get] [hoʊm] ['ɜ:rlɪər] .
It can help me get home earlier .
它 能 帮助 我 得到 家 早些时候 .

可以替得早行回家，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
Unexpectedly , more than a month later ,
不料 , 更多的 比 一个 月 之后 ,

不意过了月余，

[ʒu:] [ju] [dɪd] [nɔ:t] [raɪt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .
Zhu Yu did not write a single word .
朱 于 做过 不是 写 一个 单身的 单词 .

朱昱一字不题。

[wen] [ku:i:] [roʊt] [wen] - ,
Wen Kui wrote Wen Weidaoda ,
温 奎 写道 温 - ,

文魁着文炜道达，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['sɪmplɪ] ['dɪdnt] [rɪ'spɔ:nd] .
But they simply didn't respond .
但 他们 简单地 没有 回应 .

但付之不答而已。

[wen] [ku:i:] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋɡrɪ] .
Wen Kui was extremely angry .
温 奎 曾是 极其 生气的 .

文魁恼恨之至，

[ɔ:'ðoo] [ðeɪ] [derd] [nɔ:t] [ækt] ['rekləsli] [əʊt'saɪd] .
Although they dared not act recklessly outside .
虽然 他们 敢于 不是 行为 鲁莽地 外部 .

外面虽不敢放肆，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [kɜ:rs] [aɪ] [hə:ld] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] .
I don't know how many curses I hurled at him in my mind .
我 不 知道 如何 许多 诅咒 我 投掷 在 他 在 我的 头脑 .

心里也不知凶骂了多少。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ʒu:] [ju] [went] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['dʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] [haʊs] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Zhu Yu went to the gentleman's house to watch a play .
朱 于 去 到 这 绅士的 房子 到 手表 一个 玩 .

朱昱去绅士家看戏，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['æftər] [ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] .
They returned after the third watch .
他们 返回 后 这 第三 手表 .

至三鼓后方回，

[aɪ] ['fɪvəd] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [waɪl] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
I shivered a few times while on horseback .
我 瑟瑟发抖 一个 很少 时代 尽管 在 马背 .

在马上打了几个寒战，

[aɪ] [get] [ə; eɪ] ['hedeɪk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] .
I get a headache as soon as I get back to the office .
我 得到 一个 头痛 作为 很快 作为 我 得到 后退 到 这 办公室 .
回署便害头疼。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdɑ:ktər][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I saw a doctor the next day .
我 锯 一个 医生 这 下一个 天 .

次日请医看视，

[ɪts] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][kəʊld][ɔ:r][flu:] .
It's said to be a cold or flu .
它是 说 到 是 一个 寒冷的 或者 流感 .

说是感冒风寒，

[ˈæftər] ['teɪkɪŋ] [tu:] ['dɔʊsɪz][ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] ,
After taking two doses of medicine ,
后 采取 二 剂量 的 药品 ,

吃了两剂药，

[aɪ] [broʊk] [ə; eɪ] [swet] .
I broke a sweat .
我 打破 一个 汗 .

出了点汗，

[,aɪ 'ti:] [fi:lz] [mɔ:r] [rɪ'freʃɪŋ] .
It feels more refreshing .
它 感觉 更多的 令人耳目一新 .

觉得清爽些。

[eɪt] [deɪz] ['leɪtər] ,
Eight days later ,
八 天 之后 ,

至八天后，

[ðen] [ðə; ði] [peɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [ɔ:l] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Then the pain returned all over his body .
然后 这 疼痛 返回 全部 超过 他的 身体 .

又复遍身疼痛，

['ɔ:lternetɪŋ] [tʃɪlz] [ænd; ənd] ['fi:vər] ,
Alternating chills and fever ,
交替 寒意 和 发烧 ,

寒热交作，

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [tɔ:ks] ['nɑ:nsens] .
Sometimes he shouts and talks nonsense .
有时 他 喊叫 和 会谈 废话 .

有时狂叫乱道，

['sʌmtaɪmz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Sometimes innocent .
有时 清白的 .

有时清白。

[ˈæftər] ['mɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

一日到二更以后，

[ˈʒu:] [ju] [sɔ:] [ðæt] [wen] ['weɪ][wʌz; wəz] [ə'ləʊn] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Zhu Yu saw that Wen Wei was alone by his side .
朱 于 锯 那 温 魏 曾是 独自的 经过 他的 边 .

朱昱见文炜一人在侧，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:
" [l'ju:] [tʃoʊŋɡji] , [ə; ei] [ˈtribju:t] [ˈstu:d(ə)nt][frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈsɪti] "
" Liu Chongyi , a tribute student from this city "
" 刘 崇义 , 一个 贡 学生 从 这 城市 "

“本城贡生刘崇义，
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ˈkaɪndnəs] [tu:; tə][em 'i:] ,
With the utmost kindness to me ,
和 这 极致 仁慈 到 我 ,
与我至厚，
[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz] [dɪˈpɑ:zɪtɪd] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
His family has deposited 1 , 100 taels of silver with me .
他的 家庭 有 已存 1 , - 两 的 银 和 我 :
他家收存我银一千一百两，

[wʌn] [sent] [pər] [mʌnθ] [fɔ:r; fər][ˈprɑ:fɪt] ,
One cent per month for profit ,
一 中心 每 月 为了 利润 ,
月一分行利，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] ,
There is a covenant ,
那里 是 一个 盟约 ,
有约契，

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ðɪs] [ɪn] [ˈpraɪvət] .
I told him this in private .
我 讲述 他 这 在 私人的 :
我曾与他暗中说明，

[jɔr; jər] [ˈbrʌðər] [ˈdʌznt] [noʊ] .
Your brother doesn't know .
你的 兄弟 不 知道 :
不着你哥知道。

[ˈzu:] [ˈtʃɪˈæŋ] , - , [zɪndu:] [ˈkɑʊntɪ]
Zhu Qian , Dunxinli , Xindu County
朱 钱 , - , 信都 县
新都县敦信里朱乾，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] .
He is my cousin .
他 是 我的 表哥 :
是与我连宗兄弟，

[hi:; hi] [dɪˈpɑ:zɪtɪd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
He deposited three hundred taels of silver with me .
他 已存 三 百 两 的 银 和 我 :
他那边收存我银三百两，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈprɑ:fɪt] - [ˈmeɪkɪŋ] [ækˈtɪvəti] .
It is also a monthly profit - making activity .
它 是 还 一个 月度 利润 - 制作 活动 :
也是月一分行利，

[jɔr; jər] [ˈbrʌðər] [noʊz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Your brother knows a little about this .
你的 兄弟 知道 一个 小的 关于 这 :
此宗你哥哥有点知道。

[aɪ] ['si:kɹətli] [ɪn'tɹʌstɪd] [bəʊθ] ['pleɪsɪz] .
I secretly entrusted both places .
我 偷偷 受托 两个都 地方 .

二处我都系暗托，

[ðɪs] [mi:nz] [aɪl] [bi:; bi][jʊr; jər] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
This means I'll be your source of food in the future .
这 方法 患病的 是 你的 来源 的 食物 在 这 未来 .

说明将来做你的饭根，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [tu:; tə][em 'i:]
If anything happens to me
如果 任何事物 发生 到 我

我若有个好歹，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [get] [jʊr; jər] [hændz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
You must find a way to get your hands on it .
你 必须 寻找 一个 方式 到 得到 你的 双手 在 它 .

你须设法弄在手内，

[jʊr; jər] ['brʌðər] [wɪl] ['skwɑ:ndər] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɔ:rtʃən] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Your brother will squander the family fortune in the future .
你的 兄弟 将要 挥霍 这 家庭 财富 在 这 未来 .

日后你哥哥将家私输尽，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [help] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] .
You should help him a little .
你 应该 帮助 他 一个 小的 .

你就帮助他些，

[hi:; hi] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [,aɪ 'ti:] .
He appreciated it .
他 感谢 它 .

他也领情。

[ɪts] [nɔ:t] [ðæt] [aɪ] , [æz; əz][ə; eɪ] ['perənt] , [eɪ 'em] ['baɪəst] .
It's not that I , as a parent , am biased .
它是 不是 那 我 , 作为 一个 父母 , 是 有偏见的 .

不是我做父母的存偏心，

[aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['veri] [wel] .
I know him and his wife very well .
我 知道 他 和 他的 妻子 非常 出色地 .

我深知他夫妻二人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] ['kɑ:nʃəns] .
None of them are of any kind of conscience .
没有任何 的 他们 是 的 任何 种类 的 良心 .

皆不成心术，

[ɪn] [taɪm] , [ju:; jʊ] [wɪl] ['sʌfər] ['greɪtli] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] .
In time , you will suffer greatly from it .
在 时间 , 你 将要 遭受 非常 从 它 .

久后你必大受其累。

[ðə; ði] ['kʌvənənt] [wʌz; wəz] [kept] [ɪn][æn; ən][oʊld] ['wɜ:rʃɪp] [bɑ:ks][,ɪn'saɪd][ə; eɪ]['brʊʊkən] [red] [ɔɪl] [tʃest] .
The covenant was kept in an old worship box inside a broken red oil chest .
这 盟约 曾是 保留 在 一个 老的 崇拜 盒子 里面 一个 破碎的 红色的 油 胸部 .

约契收放在一破红油柜中旧拜匣内，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['kwɪkli] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][jʊr; jər] [hændz] .
You can quickly pick them up and put them in your hands .
你 能 迅速地 挑选 他们 向上 和 放 他们 在 你的 双手 .

你可速速拣收在手。

[ðer; ðær][ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['oʊvər] ['eɪtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn][ðə; ði] [trʌŋk] .
There are currently over eighty taels of silver in the trunk .
那里 是 现在 超过 八十 两 的 银 在 这 树干 。

衣箱内现存银八十余两，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] , ['oʊvər] - , - [kæʃ] , ['hɪd(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] .
There was a large sum of money , over 30 , 000 cash , hidden under the table
那里 曾是 一个 大的 和 的 钱 , 超过 - , - 现金 , 隐 在下面 这 桌子
[ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
in the house .
在 这 房子 。

住房桌下存大钱三万余文，

[jʊr; jər] ['brʌðər] [noʊz] .
Your brother knows .
你的 兄弟 知道 。

你哥哥都知道，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [haɪd] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
You can't hide it from him .
你 不能 隐藏 它 从 他 。

瞒不得他。

[ɪf] [ðə; ði]['aɪtəmz][ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɔːfɪs] [ɑːr; ər][soʊld][ɔːf] . . .
If the items in the government office are sold off . . .
如果 这 项目 在 这 政府 办公室 是 卖 离开 . . .

若将衙门中器物等项变卖，

[nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] ['kɔːfɪn] ,
Not only the coffin ,
不是 仅有的 这 棺材 ；

不但棺木，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [trɪp] [kɔːst][ænd; ənd] [træns'pɜːteɪ(ə)n] [fiː] .
That is , the return trip cost and transportation fee .
那 是 , 这 返回 旅行 成本 和 运输 费用 。

即回去脚价盘费，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] , [ænd; ənd] [mɔːr] [sə'fɪ(ə)nt] .
It is sufficient , and more sufficient .
它 是 充足的 , 和 更多的 充足的 。

亦足而又足。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['haʊzɪŋ] [ænd; ənd]['fɑːrmlænd][ɪn] [ðɪs] ['taʊnʃɪp]
As for the housing and farmland in this township
作为 为了 这 住房 和 农田 在 这 乡

至于本乡住房并田地，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] ['lɪvɪŋ] [ðɪs] [weɪ] .
I have my own reasons for living this way .
我 有 我的 自己的 原因 为了 活的 这 方式 。

我过日自有道理。”

[wen] ['wei] [sed] ['tɪrfəli] :
Wen Wei said tearfully :
温 魏 说 泪流满面 。

文炜泣说道：

" ['fɑːðər] ['oʊnli] [kɔːt] [ə; eɪ][koʊld] . "
" Father only caught a cold . "
" 父亲 仅有的 捕捉 一个 寒冷的 。

“父亲不过是受了寒，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [hi:] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:r] ['i:vniŋ] .
It will heal in the morning or evening .
它 将要 愈合 在 这 早晨 或者 晚上 .

早晚即愈，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [seɪ] [ðɪs] ?
Why did he suddenly say this ?
为什么 做过 他 突然 说 这 ?

何骤出此言。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][bəuθ][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ðə; ði] [nu:] ['kæpɪt(ə)] .
The silver was deposited in both the city and the new capital .
这 银 曾是 已存 在 两个都 这 城市 和 这 新的 首都 .

本城并新都两处收存银两，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [kə'lektɪd] [,aɪ 'ti:] .
One by one , the elder brother collected it .
一 经过 一 , 这 长老 兄弟 集 它 .

一任哥哥收取，

[aɪ][dəʊnt]['hænd(ə)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['penɪ] .
I don't handle a single penny .
我 不 处理 一个 单身的 一分钱 .

我一分一厘亦不经手。

[aɪ] [der] [nɑ:t] [brɪ'treɪ] [maɪ] ['fɑ:ðəz] ['lʌvɪŋ] [ɪn'tenʃən] .
I dare not betray my father's loving intentions .
我 敢 不是 背叛 我的 父亲的 爱 意图 .

非敢负父亲疼爱至意，

['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [laɪf][ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] [ʌv; əv] ['pɑ:vərtɪ] [ænd; ənd] [welθ] .
Generally speaking , life is a journey of poverty and wealth .
一般来说 请讲 , 生活 是 一个 旅行 的 贫困 和 财富 .

大抵人生穷通富贵，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['destɪnd] .
It was destined .
它 曾是 注定 .

自是命定，

[ɪf] [aɪ] [dɪ'si:v] [maɪ] ['brʌðər]
If I deceive my brother
如果 我 欺骗 我的 兄弟

我若欺了哥哥，

['i:v(ə)n] ['hev(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] [em 'i:] .
Even Heaven will not tolerate me .
甚至 天堂 将要 不是 容忍 我 .

天亦不容我。

['fɑ:ðər] [kæn; kən]['fʊkəs][ɑ:n] [rɪ'kʌvəriŋ] .
Father can focus on recovering .
父亲 能 重点 在 恢复中 .

父亲可安心养病，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [tu:] [mʌtʃ] .
There's no need to worry too much .
有 不 需要 到 担心 也 很多 .

断断不必过虑。

['ʒu:] [ju] ['lɪsnd] ,
Zhu Yu listened ,
朱 于 听着 ,

”朱昱听了，

[hi:; hi] [fraund] [ænd; ənd] [sed] [wið; wiθ] [greɪt] [rɪ'zentmənt] :
He frowned and said with great resentment :

他 皱眉 和 说 和 伟大的 怨恨 :

蹙眉大恨道：

" [ðæt] [fu:l] [hæz; həz] ['di:pli] [brɪ'treɪd] [maɪ] [hɑ:rt] . "
" That fool has deeply betrayed my heart . "

" 那 傻子 有 深 背叛 我的 心 . "

“痴子深负我心，

[wen] [ju:; jʊ] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] . . .
When you regret it . . .

什么时候 你 后悔 它 . . .

你到后悔时，

[fæn] [bɪ'li:vd] [maɪ] [wɜ:rdz] .
Fang believed my words .

方 相信 我的 字 .

方信我言，

" [goʊ] [ə'hed] . "
" Go ahead . "

" 去 前方 . "

由你去罢。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :

他 额外 :

又道：

" [aɪ] [fi:l] ['ri:əli] [rɪ'frefrt] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] . "
" I feel really refreshed at that moment . "

" 我 感觉 真的 焕然一新 在 那 片刻 . "

“我此时觉得着实轻爽，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['sʌmən] [jʊr; jər] ['brʌðər] [ænd; ənd] [jɪn] ['tʃen] [hɪr] .
You may summon your brother and Yin Cheng here .

你 可能 召唤 你的 兄弟 和 阴 程 这里 .

可将你哥哥同殷诚叫来。”

[wenwei] [kɔ:ld] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['oʊvər] .
Wenwei called the two of them over .

文伟 称为 这 二 的 他们 超过 .

文炜将二人叫到。

['zu:] [ju] [sed] [tu:; tə] [wen] [ku:i:] :
Zhu Yu said to Wen Kui :

朱 于 说 到 温 奎 :

朱昱向文魁道：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['fru:g(ə)] [ɔ:l] [maɪ][laɪf] .
I have been frugal all my life .

我 有 到过 节俭 全部 我的 生活 .

“我一生勤俭，

[get] [sʌm; səm] [smɔ:l] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['fɜ:rnɪtʃər] ,
Get some small pieces of furniture ,

得到 一些 小的 件 的 家具 ,

弄下些小家私，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][du:][sʌm; səm]['maɪnər]['tæskz] [ə'gen] .
I have to do some minor tasks again .

我 有 到 做 一些 次要的 任务 再次 .

又得做些微员，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈjɪrz] .
It has been beneficial over the years .
它 有 到过 有利 超过 这 年 .
多年来不无补益。

[maɪ] [ˈɪlnəs] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪriəs] .
My illness seems to be nothing serious .
我的 疾病 似乎 到 是 没有什么 严肃的 .
我这病看来还无妨，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈhæpənz] ,
If something unexpected happens ,
如果 某物 意外 发生 ,
设有不测，

[ɔːl] [gʊd] [θɪŋz] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
All good things must come to an end .
全部 好的 事物 必须 来 到 一个 结尾 .
世上没个不散的筵席。

[ˈæftər] [ðeɪ] [ˈeskoʊtɪd] [maɪ] [ˈkoːfɪn] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] ,
After they escorted my coffin back to my hometown ,
后 他们 护送 我的 棺材 后退 到 我的 家乡 ,
扶我灵柩回乡后，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˈdəʊlənsɪz] .
There is absolutely no need for relatives and friends to offer condolences .
那里 是 绝对地 不 需要 为了 亲属 和 朋友们 到 提供 慰问 .
断不必劳亲友吊奠，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [jʊr; jər] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
You should quickly invite your relatives and friends .
你 应该 迅速地 邀请 你的 亲属 和 朋友们 .
到要速请亲友，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈprɑːpərti] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [tuː] [ˈbrʌðərz] .
Divide the family property with your two brothers .
划分 这 家庭 财产 和 你的 二 兄弟 .
与你弟兄二人分家，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [fərˈbɪdn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈhaʊs] .
It is absolutely forbidden to live in the same house .
它 是 绝对地 禁止 到 居住 在 这 相同的 房子 .
断不可在一处居祝家中住房，

[ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [praɪs] [wʌz; wəz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜːrti] [ˈteɪl] .
The original price was three hundred and thirty tals .
这 原来的 价格 曾是 三 百 和 三十 两 .
原介是三百三十两，

[juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðərz] ,
You two brothers ,
你 二 兄弟 ,
你弟兄二人，

[huː] [ˈwʌnts] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [ˈhaʊs] ?
Who wants to live in this house ?
WHO 想要 到 居住 在 这 房子 ?
谁爱住此房，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ] [praɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈsetld] [æt; ət][ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [praɪs] .
That is , the price will be settled at the original price .
那 是 , 这 价格 将要 是 定居 在 这 原来的 价格 .
即照原价归结，

[faɪnd] [ə'hʌðər] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Find another place to stay .
寻找 其他 地方 到 停留 .

另寻住处。

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [nɑːt][ˈoʊnli][ˈfɑːrmlænd] ,
In the future , not only farmland ,
在 这 未来 , 不是 仅有的 农田 ,

将来不但田产，

[ðɪs] [ɪnˈkluːdʒ] [ɔːl][ðə; ði] ['haʊshoʊld] ['aɪtəmz] .
This includes all the household items .
这 包括 全部 这 家庭 项目 .

即此并家中所有器物、

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

银钱、

[ˈkloʊðɪŋ] , [saɪlk] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Clothing , silk , etc .
衣服 , 丝绸 , ETC .

衣帛等类，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [θred] [breɪks] ,
Even if the thread breaks ,
甚至 如果 这 线 休息 ,

虽寸丝断线，

[wʌn] [mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [fer] [ðə; ði] [seɪm] [speɪs] [æz; əz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
One must also share the same space as relatives and friends .
一 必须 还 分享 这 相同的 空间 作为 亲属 和 朋友们 .

亦须眼同亲友公分，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [dɪsˈpjuːts] [əˈmʌŋ] ['fæməli] ['membər] .
To avoid disputes among family members .
到 避免 争议 之中 家庭 成员 .

以免骨肉争端。

[ɪf] ['eniwʌn] ['hɑːbəz] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtəst] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɡeɪn] [æn; ən] [ədˈvæntɪdʒ] ,
If anyone harbors even the slightest intention to gain an advantage ,
如果 任何人 港口 甚至 这 丝毫 意图 到 获得 一个 优势 ,

若谁存丝毫占便宜之见，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [huː] [dɪˈfaɪz] [fɜːt] .
He is a traitor who defies fate .
他 是 一个 叛徒 WHO 反抗 命运 .

便是逆命贼子。

[ˈdwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [hɪr] .
Duan Cheng was also here .
段 程 曾是 还 这里 .

段诚也在此，

[rɪˈmembər] [maɪ] [wɜːrdʒ] .
Remember my words .
记住 我的 字 .

共记吾言。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][maɪ][ˈfæməli][fɔːr; fər] [fɔːr] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
You are a descendant of my family for four generations .
你 是 一个 后裔 的 我的 家庭 为了 四 几代人 .

你是我家四世家人之后裔，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [ðæt][ɑ:r; ər] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There are things that are unreasonable about the two of them .
那里 是 事物 那 是 不合理 关于 这 二 的 他们 :

他二人有不合理处，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] [gɪv] [hɑ:rd] [əd'vaɪs] .
You have to be honest and give hard advice .
你 有 到 是 诚实的 和 给 难的 建议 :

须直口苦劝，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [lʊk] [ə'pɑ:n][ɔ:r] ['fɑ:lʊʊ] [hɪm; ɪm] .
You must not look upon or follow him .
你 必须 不是 看 之上 或者 跟随 他 :

毋得瞻徇。

[ɪf] [ðeɪ] [ju:z][ðer; ðər] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mæstər][tu:; tə] [ə'pres] [ju:; jʊ]
If they use their position of master to oppress you
如果 他们 使用 他们的 位置 的 掌握 到 压迫 你

若他们以主人欺压你，

[ɪts] [laɪk] [ðeə(r)] ['bʊliɪŋ] [em 'i:] .
It's like they're bullying me .
它是 喜欢 它们是 欺凌 我 :

就和欺压我一般。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜ:rs(ə)n] .
You are an honest and upright person .
你 是 一个 诚实的 和 直立 人 :

你为人忠直，

[aɪ] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I now entrust this to you ,
我 现在 委托 这 到 你 ,

今以此相托，

[dəʊnt] [let][em 'i:] [daʊn] .
Don't let me down .
不 让 我 向下 :

切莫负我。”

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] ['lɪsnd] ,
Duan Cheng listened ,
段 程 听着 ,

段诚听了，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

泪下如雨。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [wen] [ku:i:] :
He then said to Wen Kui :
他 然后 说 到 温 奎 :

又向文魁道：

" [br'saɪdz] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] , [ju:; jʊ] . . . "
Besides playing with money , you . . . "
" 除了 玩耍 和 钱 , 你 . . . "

“你除了顽钱，

[aɪ] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [huː] [kʊd; kəd][hæv; həv][ˈteɪkən] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][juː; jʊ]
I think there's no one else in the world who could have taken advantage of you
我 思考 有 不 一 别的 在 这 世界 WHO 可以 有 已采取 优势 的 你
.
:
.

我想普天下也再没第二个人能占了你的便宜，

[aɪm][æt; ət] [iːz] .
I'm at ease .
我是 在 舒适 .
.
.

我到也放心。

[jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Your brother is honest and kind .
你的 兄弟 是 诚实的 和 种类 .
.
.

你兄弟人忠厚，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈtendərnəs] [ænd; ənd] [kəmˈpæʃ(ə)n] [æt; ət] [ˈevri] [step] .
You must treat him with tenderness and compassion at every step .
你 必须 对待 他 和 压痛 和 同情 在 每一个 步 .
.
.

你要步步疼怜他，

[aɪ][kæn; kən][daɪ][ɪn] [piːs] .
I can die in peace .
我 能 死 在 和平 .
.
.

我死去亦得瞑目。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
.
.

说话间，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [ˈɪrɪtəb(ə)] [əˈɡen] .
I'm getting irritable again .
我是 获得 易怒的 再次 .
.
.

又烦躁起来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [wɜːrs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It was even worse the next day .
它 曾是 甚至 更糟 这 下一个 天 .
.
.

次日更甚。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskaːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡert]
There was a scholar who passed the imperial examination outside the east gate
那里 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 外部 这 东方 门
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] .
of this county .
的 这 县 .
.
.

本县东门外有个举人，

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
The surname is Qiang and the given name is Buxi .
这 姓 是 强 和 这 给定 姓名 是 - .
.
.

姓强名不息，

[hiː; hi] [ˈdedɪkeɪtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He dedicated himself to practicing medicine to support his family .
他 投入的 他自己 到 练习 药品 到 支持 他的 家庭 .
.
.

专以行医养济家口，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd] [ˈreɪləs] [ˈpɜːrs(ə)n] .

He is a bold and reckless person .
他 是 一个 大胆的 和 鲁莽 人 .

是个心粗胆大，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [laɪks] [tuː; tə] [teɪk] [ˈrɪski] [pæðz] .

A person who likes to take risky paths .
一个 人 WHO 点赞 到 拿 风险 路径 .

好走险路的人。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [kjʊə] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

He also cured some of them .
他 还 治愈 一些 的 他们 .

被他治好了的也有，

[məʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [daɪd] [frʌm; frəm] [əʊvətˈriːtmənt] .

Most of them died from overtreatment .
最多 的 他们 死亡 从 过度治疗 .

大要治死的居多，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [baɪ][wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈdʊʊsɪz][ʌv; əv] [ˈmedɪs(ə)n] .

The outcome is always determined by one or two doses of medicine .
这 结果 是 总是 决定 经过 一 或者 二 剂量 的 药品 .

总在一剂两剂药上定死活。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [kənˈsɪdəz] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtʃæmpiən]

He always considers himself a national champion
他 总是 考虑 他自己 一个 国家的 冠军

每以国手自任，

[ðə; ði][ˈləʊkəlz] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .

The locals gave him a nickname .
这 当地人 给予 他 一个 昵称 .

地方上送他个外号，

[tʃiːˈæŋ] [ˈdʌznt] [noʊ] .

Qiang doesn't know .
强 不 知道 .

叫强不知。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [sʌm; səm][wɜːr; wər] [kjʊə] [baɪ][hɪm; ɪm] ,

Even if some were cured by him ,
甚至 如果 一些 是 治愈 经过 他 ,

即或有被他治好的，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [dɪˈmɑːndɪd] [ɪkˈsesɪv] [ɡɪfts] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtʊʊkən][ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] .

They also demanded excessive gifts as a token of gratitude .
他们 还 要求 过多的 礼物 作为 一个 令牌 的 感激 .

又索谢礼过重。

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlsʊʊ] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈrɑːbər] .

Therefore , people also called him a robber .
所以 , 人们 还 称为 他 一个 强盗 .

因此人又叫他做强盗。

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈskɑːləʒz] [ˈfeɪməs] [wɜːrk] ,

Take a scholar's famous work ,
拿 一个 学者的 著名的 工作 ,

把个举人名品，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈruːɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmedɪk(ə)l] [ˈpræktɪs] .

They were all ruined by his medical practice .
他们 是 全部 毁坏 经过 他的 医疗的 实践 .

都被他行医弄坏了。

[ˈzu:] - [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪsɪv nəəs] [ɪn] ['tri:tɪŋ] ['ɪlnəs] .
Zhu Wenkui admired his decisiveness in treating illnesses .
朱 钦佩 他的 果断 在 治疗 疾病 .

朱文魁慕他治病有决断，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['kɒnstəbəlz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
He sent his constables to invite him two or three times .
他 发送 他的 警员 到 邀请 他 二 或者 三 时代 .

两三次打发衙役请来，

[ˈæftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [pʌls] ,
After taking the pulse ,
后 采取 这 脉冲 ,

看了脉，

[aɪ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ˈɑːnset][ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
I asked about the date of onset of illness .
我 问 关于 这 日期 的 发病 的 疾病 .

问了得病日期，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tʌŋ] [ə'gen] .
I looked at the tongue again .
我 看起来 在 这 舌头 再次 .

又看了看舌头，

[raʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [keɪs] [ʌv; əv] ['taɪfɔɪd] ['fiːvər] [kɔːzd] [baɪ] [jɪn] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] . "
" This is a true case of typhoid fever caused by Yin deficiency . "
" 这 是 一个 真的 案件 的 伤寒 发烧 导致 经过 阴 不足 . "

“此真阴症伤寒也，

[θɜːrst] [ænd; ænd] [ɪrɪtə'bɪləti]
Thirst and irritability
口渴 和 易怒

口渴烦躁，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
All of this is an illusion .
全部 的 这 是 一个 错觉 .

皆假相耳，

[faɪv] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv][nɑːn] - ['dʒɪnsen]
Five qian of non - ginseng
五 钱 的 非 - 参

非用人参五钱、

[ˈækənaɪt] [ruːt] , [eɪt] ['tʃɪ'æn] ([ə'prɑːksɪmətli] - ['græmz])
Aconite root , eight qian (approximately 15 grams)
附子 根 , 八 钱 (大约 - 克)

附子八钱，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['beɪsɪs][fɔːr; fər] [ðɪs] .
There is absolutely no physiological basis for this .
那里 是 绝对地 不 生理 基础 为了 这 .

断无生理。”

[wen] [kuːiː] ['redɪli] [ə'griːd] .
Wen Kui readily agreed .
温 奎 容易 同意 .

文魁满口应承。

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

[aɪ] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmedɪk(ə)] [ˈθiːəri] .
I know nothing about medical theory .
我 知道 没有什么 关于 医疗的 理论 :

“医理我一字不知，

[ɪts] [dʒʌst] [tuː] [ˈsɪmptəmz] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
It's just two symptoms , Yin and Yang .
它是 只是 二 症状 , 阴 和 杨 :

只是阴阳二症，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] ,
I heard people say ,
我 听到 人们 说 ,

听得人说，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [dɪˈstrɪŋɡwɪʃ] [ˈkliːrli] .
It is necessary to distinguish clearly .
它 是 必要的 到 区分 清楚地 :

必须分辨清楚，

[ˈmedɪs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [juːst] [ˈlaɪtli] .
Medicine should not be used lightly .
药品 应该 不是 是 用过的 轻轻 :

药不是轻易用的。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [stɑːp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] , "
" Stop talking nonsense , "
" 停止 说 废话 , "

“你少胡说，

[sɜːr] , [kʌm] [ɑːn] .
Sir , come on .
先生 , 来 在 :

先生来，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɜːz] [wɜːrdz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpraɪmeri] [ˈgaɪdlaɪn] .
We should take the teacher's words as the primary guideline .
我们 应该 拿 这 老师的 字 作为 这 基本的 指导方针 :

自当以先生话为主，

[ɔːl] [aɪ][æsk][ɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [prɪˈskrɪp](ə)n] [tuː; tə] [seɪv] [ˌem ˈiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)] .
All I ask is for a prescription to save me as soon as possible .
全部 我 问 是 为了 一个 处方 到 节省 我 作为 很快 作为 可能的 :

只求开方早救为是。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What kind of Yin and Yang are you talking about ?
什么 种类 的 阴 和 杨 是 你 说 关于 ?

你讲得是什么阴阳？ ”

[tʃiːˈæŋ] [ˈdʌznt] [noʊ] :
Qiang doesn't know :
强 不 知道 :

强不知道：

" ['sɪmələər][tuː; tə] [ðɪs] ['sɪmptəm] ,
" Similar to this symptom ,
" 相似的 到 这 症状 ,

“似此症，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [aɪv] ['tri:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
I don't know how many I've treated in a year .
我 不 知道 如何 许多 我已经 治疗 在 一个 年 .
我一年内也不知治着多少。

[ɪf] [maɪ] [brɪ'li:f] [ɪz][nɑ:t] ['dʒenjuɪn]
If my belief is not genuine
如果 我的 信仰 是 不是 真的

我若信不真切，

[wʊd] [juː; jʊ] [der] [ju:z][jɔː; jər] ['eldərlɪ] ['perənts] [æz; əz] [test] ['sʌbdʒekts] ?
Would you dare use your elderly parents as test subjects ?
会 你 敢 使用 你的 老年 父母 作为 测试 主题 ?
敢拿老父母试药？

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['stjʊdnts] [ɑ:r; ər] ['bræɡɪŋ] ,
It's not that the students are bragging ,
它是 不是 那 这 学生 是 吹嘘 ,
不是学生夸口说，

['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ['trævlɪd] [ðɪs] [ru:t] [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Dozens of people traveled this route both inside and outside the city .
几十个 的 人们 旅行 这 路线 两个都 里面 和 外部 这 城市 .
城内外行此道者数十人，

[ðeɪ] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] [ðæt] [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)]['pɜ:rs(ə)n] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ðɪ] [dɪ'zi:z] .
They laughed at him , saying that not a single person recognized the disease .
他们 笑了 在 他 , 说 那 不是 一个 单身的 人 认可 这 疾病 .
笑话他还没一个识得此症。”

[wɛnwei] [derd] [nɑ:t]['ɑ:rgju:] .
Wenwei dared not argue .
文伟 敢于 不是 争论 .
文炜不敢争辩。

[ə; eɪ] [prɪ'skrɪp(ə)n] [wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] .
A prescription was given .
一个 处方 曾是 给定 .
开了方儿。

[wen] [ku:i:] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [tuː; tə] [baɪ] ['dʒɪnsɛŋ] [ænd; ənd] ['medɪs(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
Wen Kui then instructed Duan Cheng to buy ginseng and medicine with the
温 奎 然后 指示 段 程 到 买 参 和 药品 和 这
['jɑ:mən] [rʌnə:z] .
yamen runners .
衙门 跑步者 .
文魁便着段诚同衙役买参挝药。

[tʃi:'æŋ] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [wʌt] ['hæpənd] ['æftər][hi; hi] [left] .
Qiang was unaware of what happened after he left .
强 曾是 不知情 的 什么 发生 后 他 左边 .
强不知去后，

[wɛnwei] [wʌz; wəz] ['wɜ:ɹɪd] .
Wenwei was worried .
文伟 曾是 担心 .
文炜放心不下，

[aɪ] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] ['dɑ:ktəz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['tri:tɪd] [bɪ'fɔ:r] [prɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
I consulted the doctors who had been treated before prescribing the medicine .
我 咨询 这 医生 WHO 有 到过 治疗 前 处方 这 药品 .
将药方请教先治诸人，

[sʌm; səm] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Some remained silent .
一些 剩余 沉默的 .
也有一言不发的，

[sʌm; səm] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] .
Some shook their heads .
一些 摇晃 他们的 头部 .
也有摇头的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['i:v(ə)n] [sed] ['aʊtraɪt] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn'edəb(ə)] .
Some people even said outright that it was inedible .
一些 人们 甚至 说 直接 那 它 曾是 不可食用 .
也有直说吃不得。

[wənwei] [ænd; ənd] - ['stɑ:rtɪd] ['ɑ:rgju:ɪŋ] .
Wenwei and Wenkui started arguing .
文伟 和 - 开始 争论 .
文炜与文魁大争论起来，

[wen] [ku:i:] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Wen Kui became anxious .
温 奎 成为 焦虑的 .
文魁急了，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大嚷道：

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [jər; jər] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [get] ['betər] [su:n] ? "
" Don't you want your father to get better soon ? "
" 不 你 想 你的 父亲 到 得到 更好的 很快 ? "
“你不愿父亲速好么？

[,aɪ 'ti:] [dɪ'leɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It delayed his life .
它 延迟 他的 生活 .
耽搁了性命，

[aɪ] [swɛr] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] [bɔ:n] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
I swear I will never be born with you .
我 发誓 我 将要 绝不 是 出生 和 你 .
我和你誓不同生。”

[wənwei] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] ['i:ðər] .
Wenwei had no choice either .
文伟 有 不 选择 任何一个 .
文炜也没法，

[ˈhoʊpfəli] , [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [wɪl] [kjʊr] [hɪm; ɪm] ['kwɪkli] .
Hopefully , the medicine will cure him quickly .
希望 , 这 药品 将要 治愈 他 迅速地 .
但愿服药立愈。

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] ,
After taking the medicine ,
后 采取 这 药品 ,
服药后，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæən] [tuː; tə] [skriːm] ['waɪldli] [ænd; ənd] [fɔːl] [daʊn] .
He then began to scream wildly and fall down .
他 然后 开始 到 尖叫 疯狂地 和 落下 向下 .
便狂叫起倒不已。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ˌdaɪəg'noʊst] [wɪð; wɪθ] [jæn] [dɪ'fɪ(ə)nsi] .
He was originally diagnosed with yang deficiency .
他 曾是 起初 诊断 和 杨 不足 .
他原本是阳症，

[haʊ'evər] , [ɪk'sesɪv] [hiːt] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːdi]
However , excessive heat in the body
然而 , 过多的 热 在 这 身体
不过食火过重，

[ðə; ði] [swet] [hæd; həd] [nɑːt] ['fɒli] [ɪ'væpəreɪtɪd] .
The sweat had not fully evaporated .
这 汗 有 不是 完全 蒸发 .
汗未发透，

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [hæv; həv] [nɑːt] [jet] [səb'saɪdɪd] .
The evil spirits have not yet subsided .
这 邪恶的 烈酒 有 不是 然而 平静下来 .
邪气又未下，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [teɪk] ['medɪs(ə)n]
If you don't take medicine
如果 你 不 拿 药品
若不吃药，

[piːs] [kæn; kən] ['ɔːlsʊʊ] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] ['grædʒuəli] .
Peace can also be achieved gradually .
和平 能 还 是 已达成 逐步地 .
亦可渐次平安，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] ['pɑːsəbli] [ə'fɔːrd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [dʊʊs] [ʌv; əv] ['dʒɪnsen] [ænd; ənd] ['ækənəɪt] .
He could not possibly afford such a large dose of ginseng and aconite .
他 可以 不是 可能 买得起 这样的 一个 大的 剂量 的 参 和 附子 .
他那里受得起人参附子大剂。

[wenwei] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːrɪ] ,
Wenwei was in a hurry ,
文伟 曾是 在 一个 匆忙 ,
文炜情急，

[hiː; hi] ['ɔːlsʊʊ] ['ɑːrgjuːd] [wɪð; wɪθ] [wen] [kuːi] .
He also argued with Wen Kui .
他 还 争论 和 温 奎 .
又与文魁争论，

[wen] [kuːi] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道：

" [juː; jʊ] [kɔːl] [jɔːr'self] [ə; eɪ] ['skɑːləɹ] ? "
" You call yourself a scholar ? "
" 你 称呼 你自己 一个 学者 ? "
“亏你还是个秀才，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [kɔːz] ['dɪzɪnəs] ,
Even if the medicine does not cause dizziness ,
甚至 如果 这 药品 做 不是 原因 头晕 ,
连若药不瞑眩，

[ðə; ði] [tu:] [laɪnz] [ə'baʊt] " [ðə; ði] ['ɪlnəs] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [kjʊr] "
The two lines about " the illness not being cured "
这 二 线条 关于 " 这 疾病 不是 存在 治愈 "

厥疾不瘳二句，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

都不知道。”

[ˈæftər] ['steɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After staying for a while ,
后 入住 为了 一个 尽管 ,

又待了一会，

[ʒu:] [ju] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['saɪlənt] .
Zhu Yu was completely silent .
朱 于 曾是 完全地 沉默的 .

朱昱声息俱无，

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [lʊk] ,
" **Look ,**
" 看 ,

“你看，

[ɪz][,aɪ 'ti:][ˈkwaɪət] [naʊ] ?
Is it quiet now ?
是 它 安静的 现在 ?

安静了没有。”

[wenwei] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz][lɪps] ,
Wenwei touched his lips ,
文伟 感动 他的 嘴唇 ,

文炜在嘴上一摸，

[ˈhi:z] [ɔ:'l'redi] [ded] .
He's already dead .
他是 已经 死的 .

已经死了。

[wenwei] [klʌtʃt] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
Wenwei clutched the corpse and cried out .
文伟 紧握 这 尸体 和 哭 出去 .

文炜抚尸大叫，

[wen] [ku:i:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['grɛtli] [səɹ'praɪzd] .
Wen Kui was also greatly surprised .
温 奎 曾是 还 非常 惊讶 .

文魁亦大惊，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ][bɪ'gæn] [tu:; tə] [weɪl] .
They also began to wail .
他们 还 开始 到 哀号 .

也悲号起来。

[ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
She cried for a long time .
她 哭 为了 一个 长的 时间 .

哭了半晌，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [ˌrʌnəːz] ,
Leading the yamen runners ,
领导 这 衙门 跑步者 ,

率同衙役，

[ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [hɔːl] .
The body was laid out in the central hall .
这 身体 曾是 铺设 出去 在 这 中央 大厅 .

停尸在中堂，

- [ˈkɔːfɪn] .
Comprador's coffin .
- 棺材 .

买办棺木。

[əˈpɑːn] [ˈlɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Upon learning of this ,
之上 学习 的 这 ,

本县闻知，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [twelv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈmɔːrnɪŋ] [ɡɪfts] .
He immediately sent someone to deliver twelve taels of mourning gifts .
他 立即地 发送 某人 到 递送 十二 两 的 丧 礼物 .

立即差人送下十二两奠仪。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər]
Three days later .
三 天 之后

三日后，

[ðə; ði] [ˈæktɪŋ] [ˈɑːfɪsər] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] .
The acting officer arrived early .
这 表演 官 到达的 早期的 .

署理官早到。

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

至七日后，

[wen] [kuːiː] [æskt] [ə; eɪ] [skraɪb] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbuːdɪst] [ˈtemp(ə)l] , [sɪjuːɑːn] [ˈtemp(ə)l] , [wɪˈðɪn]
Wen Kui asked a scribe to borrow a small Buddhist temple , Ciyuan Temple , within
温 奎 问 一个 隶 到 借 一个 小的 佛教徒 寺庙 , 慈园 寺庙 , 之内

[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

文魁托书役于城内借了一小佛殿慈源寺，

[muːv] [aʊt] .
Move out .
移动 出去 .

搬移出去，

[ðen] [stɑːrt] [ˈhɔɪstɪŋ] .
Then start hoisting .
然后 开始 吊装 .

然后开吊。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈsevrəl] [ˈdʒent(ə)lmən] [huː] [wɜːr; wər] [klaʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He also invited several gentlemen who were close to his father .
他 还 受邀 一些 先生们 WHO 是 关闭 到 他的 父亲 .

又请他父亲相好的绅士几人，

[aɪ] [ri'kwestɪd] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑːrd][frʌm; frəm] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
I requested a name card from this county .
我 请求 一个 姓名 卡片 从 这 县 .
求了本县名帖，

[doʊ'neɪʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] ['veriəs] ['dʒentri] [ænd; ənd] [ʃɑːp] ['oʊnərz] .
Donations were made to various gentry and shop owners .
捐款 是 制成 到 各种各样的 绅 和 店铺 所有者 .
向各绅衿铺户上捐，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kə'lekt] - [ɔːr] - [teɪ] .
They also managed to collect 170 or 180 taels .
他们 还 管理 到 收集 - 或者 - 两 .
也弄有一百七十八两。

[wenwei] [pɪkt] [aʊt] [ðə; ði] [tuː] [loʊn] [əg'ri:mənts] [frʌm; frəm][lɪ'juː] [gɔŋʃɛŋ] [ænd; ənd] ['lðər] .
Wenwei picked out the two loan agreements from Liu Gongsheng and others .
文伟 挑选 出去 这 二 贷款 协议 从 刘 功胜 和 其他的 .
文炜将刘贡生等借约二张拣出，

[dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] [wen] [kuːiː] .
Delivered to Wen Kui .
发表 到 温 奎 .
交付文魁。

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz] [dɪ'lartɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ['bluːmɪŋ] .
Wen Kui was delighted with his heart blooming .
温 奎 曾是 高兴极了 和 他的 心 盛开 .
文魁喜欢的心花俱开，

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,
出乎意料之外，

[hiː; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [preɪz] [wenwei] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
He tried his best to praise Wenwei for his virtue and filial piety .
他 尝试 他的 最好的 到 称赞 文伟 为了 他的 美德 和 孝 虔诚 .
极力的将文炜誉扬贤孝，

[ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
Upright and honest .
直立 和 诚实的 .
正大不欺。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[wen] [kuːiː] [æskt] [wen] ['wei] :
Wen Kui asked Wen Wei :
温 奎 问 温 魏 :
文魁问文炜道：

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['bɔːrəʊd] [baɪ][lɪ'juː] [gɔŋʃɛŋ]
The silver borrowed by Liu Gongsheng
这 银 借来的 经过 刘 功胜
“刘贡生所借银两，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
I asked him three or four times .
我 问 他 三 或者 四 时代 .
我亲问过他三四次，

[hi:; hi] [ɔ:lweɪz] [meɪd] [ɪks'kju:zɪz] , ['seɪɪŋ] [hi:; hi] ['kʊdnt] [reɪz] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [taɪm] .
He always made excuses , saying he couldn't raise the money in time .
他 总是 制成 借口 , 说 他 不能 增加 这 钱 在 时间 :
他总推说一时凑不及,

[pə'hæps] [ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Perhaps in a month ,
也许 在 一个 月 ,
许在一月后,

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðeəz; ðəz][nʊʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['ɪntrəst] .
It seems there's no hope of making interest .
它 似乎 有 不 希望 的 制作 兴趣 :
看来利钱是无望的了,

[ʒu:] ['tʃɪ'æn] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [zɪndu:] ['kæʊntɪ] ,
Zhu Qian , a native of Xindu County ,
朱 钱 , 一个 本国的 的 信都 县 ,
新都县本家朱乾,

['bɔ:roʊʊ] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Borrow three hundred taels of silver .
借 三 百 两 的 银 :
借银三百两,

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] - [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
He lived in Dunxinli in the countryside .
他 居住地 在 - 在 这 农村 :
他住在乡间敦信里,

[ɪts] [ə'baʊt] - [ɔ:r] - [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's about 80 or 90 miles from here .
它是 关于 - 或者 - 英里 从 这里 :
离此八九十里路,

[ju:; jʊ][kæn; kən][goʊʊ][wɪð; wɪθ]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] .
You can go with Duan Cheng .
你 能 去 和 段 程 :
你可同段诚走遭,

['ɪntrəst] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kælkjuleɪtɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'gri:d] - [ə'pɑ:n] [mʌnθ] [ænd; ənd] [jɪr] .
Interest must be calculated according to the agreed - upon month and year .
兴趣 必须 是 计算 根据 到 这 同意 - 之上 月 和 年 :
必须按约上年月算明利钱,

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'si:vɪŋ] ,
In addition to receiving ,
在 添加 到 接收 ,
除收过外,

['ɪntrəst] [oʊd]
Interest owed
兴趣 欠款
下欠利钱,

[nɔ:t] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [wʌn] [kæn; kən][bi:; bi] [spɛrd] .
Not a single one can be spared .
不是 一个 单身的 一 能 是 幸存 :
一个也让不得。

[wen] [ɑ:r; ər][wi:; wi] ?
When are we ?
什么时候 是 我们 ?
我们是什么时候,

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɪnɪdʒ] ,
Speaking of lineage ,
请讲 的 血统 ,

讲到连宗，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈruːɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [help] [juː ˈes] .
He should ruin his family to help us .
他 应该 废墟 他的 家庭 到 帮助 我们 .

他该破家帮助我们，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈtruːli] [kəmˈpæʃənət] [ˈeldər][kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] .
Only a truly compassionate elder can be like this .
仅有的 一个 真的 富有同情心 长老 能 是 喜欢 这 .

才是有人心的长者。

[aɪl] [goʊ] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I'll go tomorrow morning .
患病的 去 明天 早晨 .

明早即去。

[ɪf] [hiː; hi][ˌpəʊstˈpəʊnz][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] . . .
If he postpones the meeting . . .
如果 他 推迟 这 会议 . . .

他若推托时日，

[juː; jʊ] [tuː] [ˌæbsəˈluːtli] [duː][nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
You two absolutely do not need to come back .
你 二 绝对地 做 不是 需要 到 来 后退 .

你两人断断不必回来，

[wʌt] [ɡʊd] [ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈevri] [deɪ] ?
What good is it to guard the spirit every day ?
什么 好的 是 它 到 警卫 这 精神 每一个 天 ?

天天守着灵何益？ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wɛnwɛɪ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [wɛnt] [wɪð; wɪθ][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] .
Wenwei followed his brother's orders and went with Duan Cheng .
文伟 随后 他的 兄弟 订单 和 去 和 段 程 .

文炜遵兄命同段诚去了。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈzuː] [tʃænz] [haʊs] ,
Arriving at Zhu Qian's house ,
抵达 在 朱 钱的 房子 ,

到朱乾家，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstriːm] [ˈkaɪndnəs] .
They treated each other with extreme kindness .
他们 治疗 每个 其他 和 极端 仁慈 .

相待极其亲厚，

[ðeɪ] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪŋ] .
They eat and drink in the inner room in the morning and evening .
他们 吃 和 喝 在 这 内 房间 在 这 早晨 和 晚上 .

早晚在内房饮食，

[dʒʌst][laɪk] [wʌnz] [oʊn] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] .
Just like one's own children and nephews .
只是 喜欢 一个人的自己的 孩子们 和 侄子们 .

和亲子侄一样。

[ðə; ði] ['mʌni] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bi:n] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] .
The money had already been prepared and placed in a safe place .
这 钱 有 已经 到过 准备 和 放置 在 一个 安全的 地方 .

银子早已备办停妥，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] [fɔ:r] [deɪz] .
They stayed for another four days .
他们 入住 为了 其他 四 天 .

又留住了四天，

[hi; hi] [geɪv] [ˌem 'i:] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He gave me three hundred taels of silver .
他 给予 我 三 百 两 的 银 .

与了本银三百两，

[ə'hʌðər] [ˌsev(ə)n'ti:n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [æz; əz] ['ɪntrəst] .
Another seventeen taels of silver were found as interest .
其他 十七 两 的 银 是 成立 作为 兴趣 .

又找了利银十七两，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ten] [teɪl] [wɜ:r; wər][ˈgɪv(ə)n] .
In addition , ten taels were given .
在 添加 , 十 两 是 给定 .

余外又送了十两，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [pjʊr] ['sɪlvər] .
All of them are pure silver .
全部 的 他们 是 纯的 银 .

俱是十足纹银。

[ðə; ði] [tu:] , ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] ,
The two , master and servant ,
这 二 , 掌握 和 仆人 ,

主仆二人，

[θæŋk] [ju:; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
Thank you very much .
感谢 你 非常 很多 .

千恩万谢，

[hi; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .
He resigned and set off .
他 辞职 和 放 离开 .

辞了上路。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] .
They walked for about twenty miles .
他们 步行 为了 关于 二十 英里 .

约走了二十多里，

[wi;; wi] [et] [æt; ət][ə; eɪ] ['restɹɑ:nt] [ɪn][zɪndu:] ['kɑʊnti] .
We ate at a restaurant in Xindu County .
我们 吃 在 一个 餐厅 在 信都 县 .

至新都县饭铺内吃饭，

[si:] [ðem; ðəm][ɪn] [tu:z] [ænd; ənd] [θri:z] ,
See them in twos and threes ,
看 他们 在 二 和 三 ,

见三三两两，

['kʌmɪŋ] [ɪn][ænd; ənd]['ɡoʊɪŋ] [aʊt]
coming in and going out
未来 在 和 去 出去

出来入去，

[ˈɛvriːwənz] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈskɑːləɹ] [ˈlɪn] [soʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdets] .
Everyone's talking about how Scholar Lin sold his wife to pay off his official debts .
每个人的 说 关于 如何 学者 林 卖 他的 妻子 到 支付 离开 他的 官方的 债务 .
都说的是林秀才卖老婆还官欠的话，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈpi:p(ə)l] [saɪd] [ænd; ənd] [ləˈmentɪd] .
Nine out of ten people sighed and lamented .
九 出去 的 十 人们 叹了口气 和 哀叹 .
咨嗟太息的到十有八九。

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After listening for a while ,
后 聆听 为了 一个 尽管 ,
听了一会，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ] [keɪ] [əˈbaʊt] .
There's nothing I care about .
有 没有什么 我 关心 关于 .
也没什么关心处。

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ˈskɑːləɹ] [ˈlɪn] . . .
It turns out that this scholar Lin . . .
它 转弯 出去 那 这 学者 林 . . .
原来这林秀才，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] [zɪnduː] [ˈkaʊntɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈprɑːvɪns] .
He is from Xindu County in this province .
他 是 从 信都 县 在 这 省 .
是本省新都县人。

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] " - " [ɪz] [əˈvɔɪdɪd] [ɪn] [təˈbuː] .
The character " 岱 " is avoided in taboo .
这 特点 " - " 是 避免 在 忌讳 .
单讳一个岱字，

[haʊ] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
Hao Qifeng .
郝 奇峰 .
号齐峰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - [ˈɪrɪz] [oʊld] .
He was 31 years old .
他 曾是 - 年 老的 .
年三十一岁。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [fɪˈziːk] .
He was born with a majestic and imposing physique .
他 曾是 出生 和 一个 雄伟 和 气势磅礴 体质 .
他生的汉仗雄伟，

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [streŋθ]
Unparalleled bravery and strength
无与伦比 勇敢 和 力量
勇力绝伦，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] ,
Although he was a scholar ,
虽然 他 曾是 一个 学者 ,
虽是个文秀才，

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ˈlɜːrɪd] [ˈeksələnt] [ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] .
However , he learned excellent martial arts skills .
然而 , 他 学习 出色的 武术 艺术 技能 .
却学得一身好武艺，

[ɪ'miːdiətli] [step] [daʊn] ,
Immediately step down ,
立即地 步 向下 ,

马上步下，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [di'fi:t] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It can defeat ten thousand men .
它 能 击败 十 千 男人 .

可敌万人。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [jæn] .
He married a woman surnamed Yan .
他 已婚 一个 女士 姓氏 严 .

娶妻严氏，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [kwɑɪt] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She is quite talented and beautiful .
她 是 相当 才华横溢 和 美丽的 .

颇有才色，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [kwɑɪt] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She is quite talented and beautiful .
她 是 相当 才华横溢 和 美丽的 .

颇有才色，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['diːpli] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [iːtʃ] ['lðər] .
The couple deeply respected and loved each other .
这 夫妻 深 受人尊敬 和 喜爱 每个 其他 .

夫妻甚相敬爱。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , ['lɪn] [kaɪ] ,
His father , Lin Kai ,
他的 父亲 , 林 凯 ,

他父亲林楷，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜːrs(ə)n] .
He is an upright person .
他 是 一个 直立 人 .

为人正直，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] , ['ʃæn'jiː] ['prɑːvɪns] .
He served as the magistrate of Longxian County , Shaanxi Province .
他 服务 作为 这 地方法官 的 - 县 , 陕西 省 .

做过陕西陇县知县，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['penɪləs] .
They are truly penniless .
他们 是 真的 身无分文 .

真是一钱不名。

[hiː; hi][ˈleɪtər] [daɪd] [ɪn] ['ɑːfɪs] .
He later died in office .
他 之后 死亡 在 办公室 .

后来病故在任内，

['lɪn] [daɪ] , [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd]['fæməli] , ['eskoːtɪd] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] . ([ˌnæʃə'næləti]
Lin Dai , along with his mother and family , escorted the coffin . (Nationality
林 戴 , 沿着 和 他的 母亲 和 家庭 , 护送 这 棺材 . (国籍

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['mɪsɪŋ])
information missing)
信息 丢失的)

林贷同他母亲和家人林春扶柩国籍，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['ɔ:lsoʊ] [pæst] [ə'veɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['leɪtər] .
His mother also passed away a few months later .
他的 母亲 还 通过了 离开 一个 很少 几个月 之后 :
不几月他母亲也去世。

[ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)lz]
A family of upright officials
一个 家庭 的 直立 官员
清宦之家，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['si:kɾət] ['pɑ:kəts] [ðer; ðər] .
There are secret pockets there .
那里 是 秘密 口袋 那里 :
那里有什么私囊。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [du:] [tu;; tə][ðə; ði] [ri:kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv] - ['sɪti] ,
Furthermore , due to the reconstruction of Longxian city ,
此外 , 到期的 到 这 重建 的 - 城市 ,
又因重修陇县城池，

[ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt]
The reduction in the department
这 减少 在 这 部门
部中核减下来，

[ðə; ði] ['defɪsɪt] [ə'maʊnt] [tu;; tə]['oʊvər][tu:'tu:] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] ['trezəri] .
The deficit amounted to over 2 , 700 taels of national treasury .
这 赤字 金额 到 超过 2 , - 两 的 国家的 财政部 :
到亏空下国帑二千七百余两，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] ['setld] [ɪn][zɪndu:] ['kaʊnti] .
The case was settled in Xindu County .
这 案件 曾是 定居 在 信都 县 :
着落新都县承追。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [kən'sɪdərɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld]['fæməli] ,
The former county magistrate , considering him a member of an old family ,
这 以前的 县 地方法官 , 考虑 他 一个 成员 的 一个 老的 家庭 ,
前任县官念他是旧家子弟，

[haʊ'veər] , [ə; eɪ] [slaɪt] [ɜ:rdʒɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] .
However , a slight urging was made .
然而 , 一个 轻微 敦促 曾是 制成 :
不过略为催取，

['lɪn] [daɪ]['ɔ:lsoʊ] ['hændɪd] ['oʊvər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [teɪl] .
Lin Dai also handed over more than 800 taels .
林 戴 还 递交 超过 更多的 比 - 两 :
林岱也交过八百余两。

[ðə; ði] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] [neɪmd] ['fɛŋ] - .
The newly appointed county magistrate is named Feng Jiaju .
这 新 任命 县 地方法官 是 命名 冯 - :
新任知县叫冯家驹，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['fɛŋ] [ðə; ði] ['skɪnər] .
His nickname is also Feng the Skinner .
他的 昵称 是 还 冯 这 斯金纳 :
外号又叫冯剥皮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['snɑ:bɪ] [ænd; ənd] [ɑ:pərtu:'nistɪk] [mæn] ; [hi:; hi][hæd; həd] ['pri:vɪəslɪ]
He was an extremely snobbish and opportunistic man ; he had previously
他 曾是 一个 极其 势利 和 机会主义者 男人 ； 他 有 之前
[sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [lɒŋksi] ['kaʊntɪ] .
served as the assistant magistrate of Longxi County .
服务 作为 这 助手 地方法官 的 龙溪 县 .
为人极其势利刻保他曾做过陇西县丞，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [bæd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['lɪn] [kaɪ] , [hɪz; ɪz] ['kɑ:li:g] .
He had a very bad relationship with Lin Kai , his colleague .
他 有 一个 非常 坏的 关系 和 林 凯 , 他的 同事 .

与林楷同寅间甚是不对，
[rɪ'pi:tɪdli] [du:] [tu:; tə] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd][rɪ'li:g(ə)l] [ækts] ,
Repeatedly due to injustice and illegal acts ,
反复 到期的 到 不公正 和 非法的 行为 ,
屡因不公不法的事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hju'milieɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] [baɪ] ['lɪn] [kaɪ] .
He was humiliated to his face by Lin Kai .
他 曾是 受辱 到 他的 脸 经过 林 凯 .
被林楷当面耻辱。

[tə'deɪ] , ['lɪn] [daɪ][hæz; həz] [ðɪs] ['mætər] [kʌm] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] .
Today , Lin Dai has this matter come into his hands .
今天 , 林 戴 有 这 事情 来 进入 他的 双手 .
今日林岱有这件事到他手内，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [vent] [hɪz; ɪz]['æŋgər] .
This was the time for him to vent his anger .
这 曾是 这 时间 为了 他 到 发泄 他的 愤怒 .
正是他报怨之期。

[ə'pɑ:n] ['teɪkɪŋ] ['ɑ:fɪs] ,
Upon taking office ,
之上 采取 办公室 ,

一到任，
[ðeɪ] [tʊk] ['lɪn] [deɪz] ['fæməli] ['membər] , ['lɪn] ['tʃʌn] , [ə'weɪ] .
They took Lin Dai's family member , Lin Chun , away .
他们 采取 林 戴的 家庭 成员 , 林 春 , 离开 .
就将林岱家人林春拿去，

[rɪˌspɔ:nsə'bɪləti] [ɪz] [kəm'perd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Responsibility is compared day and night .
责任 是 比较的 天 和 夜晚 .
日夜比责。

['lɪn] [daɪ] [went] ['bæŋkrʌpt] [ænd; ənd] [bɜ:st] ['ʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Lin Dai went bankrupt and lost over a thousand taels of silver .
林 戴 去 破产 和 丢失的 超过 一个 千 两 的 银 .
林岱破产完了一千余两，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ] .
Please ask him to release you .
请 问 他 到 发布 你 .

求他开释，
[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn] [ɑ:pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] .
He submitted a petition to the emperor in opposition to the petition .
他 提交 一个 请愿 到 这 皇帝 在 反对 到 这 请愿 .
他反申文上宪，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlɪn] [daɪ] [oʊd] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtreʒəri] ,
It is said that Lin Dai owed the national treasury ,
它是说那林戴欠款这国家的财政部 ,
说林岱亏欠国帑 ,

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɑːkjuments] [tuː; tə][dɪˈfaɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Relying on official documents to defy officials
依靠在官方的文件到违抗官员
恃符抗官 ,

[rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] ,
Refusing to pay ,
拒绝到支付 ,
不肯交纳 ,

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][Λv; əv] ([ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] - [ˈlev(ə)l]
They even dismissed the title of Xiucai (a scholar who passed the county - level
他们甚至解雇这标题的秀才 (一个学者 WHO 通过了这县 - 等级
[ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]) .
imperial examination) .
帝国考试) .
将秀才也革下来。

[ˈlɪn] [daɪ] [ðen] [soʊld][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [,aɪˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .
Lin Dai then sold the house and handed it over to the government .
林戴然后卖这房子和递交它超过到这政府 .
林岱又将住房变卖交官 ,

[hiː; hi] [ˈrentɪd] [æn; ən] [ˈɜːrθn] [haʊs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] , [wɪtʃ] [brɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdʒentri] - [klæs]
He rented an earthen house to live in , which belonged to a gentry - class
他租来的一个土房子到居住在 , 哪个属于到一个绅 - 班级
[ˈhaʊshoʊld] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
household in the city .
家庭在这城市 .
租了一处土房居祝本城的绅衿铺户 ,

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrɪsaɪd] .
His father was an upright man in the countryside .
他的父亲曾是一个直立男人在这农村 .
念他父居乡正直 ,

[hiː; hi][ˈdoʊneɪtɪd][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][Λv; əv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [Λv; əv] [ˈsɪlvər] .
He donated a total of three hundred taels of silver .
他捐赠一个全部的的三百两的银 .
前后捐助了三百两 ,

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [det] [Λv; əv] - [teɪl] [ðæt] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [peɪd] .
There is still a debt of 450 taels that has not been paid .
那里是仍然一个债务的 - 两那有不是到过有薪酬的 .
尚欠四百五十两无出 ,

[ˈevriwʌn] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð; wɪθ] [ˈfeŋ] [tuː; tə] [skɪn] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] .
Everyone went together to plead with Feng to skin the animals .
每个人去一起到恳求和冯到皮肤这动物 .
大家同去恳冯剥皮 ,

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [brɪˈhæf] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈpraːpərti] [hæd; həd] [bɪn] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt]
He reported on his behalf that his family property had been completely wiped out
他据报道在他的代表那他的家庭财产有到过完全地擦拭出去
.
.
.
代他报家产尽绝。

[ˈfɛŋ] [ðə; ði] ˈskɪnflɪnt [nɑ:t] ˈoʊnli [ˈfoʊd] [noʊ] ˈmɜ:rsi] ,
Feng the Skinflint not only showed no mercy ,
冯 这 吝啬鬼 不是 仅有的 显示 不 怜悯 ,
冯剥皮不惟不听情面,

[ˈlɪn] [dai] [wʌz; wəz] ˈteɪkən ˈɪntu:] ˈkʌstədi [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
Lin Dai was taken into custody and imprisoned .
林 戴 曾是 已采取 进入 保管 和 被监禁 .
且将林岱拿去收监,

[ˈlɪn] - [wʌz; wəz] ˈrɪˈli:st [ɑ:n] [berɪ] .
Lin Chunfu was released on bail .
林 - 曾是 发布 在 保释 .
将林春付保释放。

[ˈlɪn] ˈtʃʌn [ˈɔ:lsʊʊ] [daɪd] [ʌv; əv] ˈɪlnəs [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ˈleɪtər] .
Lin Chun also died of illness a few days later .
林 春 还 死亡 的 疾病 一个 很少 天 之后 .
林春不几日亦病故,

ˈoʊnli] ˈlɪn] ˈtʃʌnz [ˈwʊmən] ,
Only Lin Chun's woman ,
仅有的 林 春的 女士 ,
止有林春的女人,

[du:] [sʌm; səm] ˈni:d(ə)lwɜ:rk [wɪð; wɪθ] [jæn] .
Do some needlework with Yan .
做 一些 针线活 和 严 .
同严氏做些针线,

[ˈselɪŋ] [gʊdz] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ˈlɪvɪŋ]
Selling goods to make a living
销售 商品 到 制作 一个 活的
货卖度日,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] ˈni:daɪd [tu;; tə] [help] ˈlɪn [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ænd; ənd] ˈkloʊðɪŋ] .
They also needed to help Lin with his food and clothing .
他们 还 需要 到 帮助 林 和 他的 食物 和 衣服 .
又要接济林岱衣食,

[ðeɪ] ˈi:v(ə)n [soʊld] [ə; eɪ] [jʌŋ] [meɪd] [tu;; tə] [wɜ:rk] [æz; əz] [ə; eɪ] ˈleɪbərər] .
They even sold a young maid to work as a laborer .
他们 甚至 卖 一个 年轻的 女佣 到 工作 作为 一个 劳动者 .
把一个小女厮也卖了做过活。

ˈleɪtər] , ˈi:v(ə)n ˈlɪn] [dai] [wʌz; wəz] [səbˈdʒɛktɪd] [tu;; tə] [ə; eɪ] [ˈkwɒtə] [ænd; ənd] [kəmˈpærɪsn] ˈæftər ˈbi:ɪŋ]
Later , even Lin Dai was subjected to a quota and comparison after being
之后 , 甚至 林 戴 曾是 受 到 一个 配额 和 比较 后 存在
[skɪnd] [əˈlaɪv] .
skinned alive .
去皮 活 .

后来剥皮竟将林岱也立限追比,

[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] ˈja:mən [ˈɹʌnə:z] [tu;; tə] [sɪˈvɪrli] ˈpʌnɪʃ [ðem; ðəm] .
He then instructed the yamen runners to severely punish them .
他 然后 指示 这 衙门 跑步者 到 严重 惩治 他们 .
又吩咐衙役着实重责,

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ˌpɑ:səˈbɪləti] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] ˈkænɑ:t [bi;; bi] [bɔ:rn] [kəmˈpli:tli] .
There is a strong possibility that the child cannot be born completely .
那里 是 一个 强的 可能性 那 这 孩子 不能 是 出生 完全地 .
大有不能生全的光景。

[aɪ] [fi:l] [bæd][fɔ:r; fər][maɪ] ['hoʊmtaʊn] ,
I feel bad for my hometown ,
我 感觉 坏的 为了 我的 家乡 ,

地方上桑梓又过意不去，

[hi:; hi][ˈdoʊneɪtɪd][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He donated one hundred taels of silver .
他 捐赠 一 百 两 的 银 .

捐了一百两交纳，

[hi:; hi] [ðen] ['pli:dəd; 'pli:ɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['prɑ:pərti] [hæd; həd]
He then pleaded with the court to report that his family property had
他 然后 恳求 和 这 法庭 到 报告 那 他的 家庭 财产 有
[bɪn] [kəm'pli:tli] [bɔ:st] .
been completely lost .
到过 完全地 丢失的 .

复恳他报家产尽绝的申文。

['pi:lɪŋ] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [skɪn] , [maʊθ] [fʊl] [ʌv; əv] ['prɒmisɪz] ,
Peeling off the skin , mouth full of promises ,
剥落 离开 这 皮肤 , 嘴 满的 的 承诺 ,

剥皮满口应许，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] .
He accepted the silver .
他 公认 这 银 .

将银子收下，

[ðə; ðɪ] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [ɪz] [stɪl] ['bi:lɪŋ] [kəm'perd] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
The responsibility is still being compared as before .
这 责任 是 仍然 存在 比较的 作为 前 .

仍是照旧比责，

[ðə; ðɪ] [blouz] [wɜ:r; wər][hɪt] ['hɑ:rdər][ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:r] .
The blows were hit harder than before .
这 打击 是 打 更难 比 前 .

板子较前越发打的重了。

['æftər] [ðæt] , [bəʊθ][ɪn'tɜ:rn(ə)][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)][eɪd] ['si:st] .
After that , both internal and external aid ceased .
后 那 , 两个都 内部的 和 外部的 援助 停止 .

此后内外援绝，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [wɜ:rst] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
It was the worst kind of suffering .
它 曾是 这 最差 种类 的 痛苦 .

苦到绝顶。

[jæn] [wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] .
Yan was at home .
严 曾是 在 家 .

严氏在家中，

[aɪ] [i:t] ['oʊnli][wʌn] [mi:l] [ə; eɪ] [deɪ] .
I eat only one meal a day .
我 吃 仅有的 一 一顿饭 一个 天 .

每天不过吃一顿饭，

[ˈɔ:f(ə)n] , ['pi:p(ə)] [goʊ] ['hʌŋɡrɪ] [ɔ:l] [deɪ] [bɔ:ŋ] .
Often , people go hungry all day long .
经常 , 人们 去 饥饿的 全部 天 长的 .

常有整天家受饿，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fu:d] [tu;; tə] [i:t] .
When there is no food to eat .
什么时候 那里 是 不 食物 到 吃 .

没饭吃的时候。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] [neɪmd] [ˈhu:] [gɔːŋ] .
There is a student in this city named Hu Gong .
那里 是 一个 学生 在 这 城市 命名 胡 锣 .

本城有个监生叫胡贡，

[ˈpi:p(ə)] [dʒʌst] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] .
People just call him a scoundrel .
人们 只是 称呼 他 一个 恶棍 .

人只叫他胡混，

[hi;; hi][ɪz][ˈboʊld][bʌt; bət][ˈtɪmɪd] .
He is bold but timid .
他 是 大胆的 但 胆小 .

是个心大胆小，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] [pəˈtɪkjələrli] [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈlu:dnəs] [ænd; ənd][ˌpra:mɪsˈkju:əti] .
A person who is particularly fond of lewdness and promiscuity .
一个 人 WHO 是 特别 喜爱 的 淫秽 和 滥交 .

专好淫奔之人。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər] [ɪkˈspensɪz] .
His family also had several thousand taels of silver for expenses .
他的 家庭 还 有 一些 千 两 的 银 为了 开支 .

他家里也有几千两的用度，

[ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ] [laɪkt] [tu;; tə] [rʌŋ] [ˈerəndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] ,
And also liked to run errands for the government offices ,
和 还 喜欢 到 跑步 跑腿 为了 这 政府 办公室 ,

又好奔走衙门，

[ðeɪ] [ju:z] [ðɪs] [tu;; tə] [əˈpres] [ðə; ði] [ɡʊd] .
They use this to oppress the good .
他们 使用 这 到 压迫 这 好的 .

藉此欺压良善。

[hi;; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [sɔ:] [jæn] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
He repeatedly saw Yan coming and going .
他 反复 锯 严 未来 和 去 .

他屡次看见严氏出入，

[ˈbju:tɪf(ə)]
Beautiful
美丽的

姿色动人，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [ðæt] [ˈlɪn] [dai][ɪz] [brɪˈɑ:nd] [rɪˈdemp(ə)n] [ɪn] [ˈprɪzn] .
It is also known that Lin Dai is beyond redemption in prison .
它 是 还 已知 那 林 戴 是 超过 赎回 在 监狱 .

又知林岱在监中无可解救，

[ðɪs] [əˈraʊzd] [hɪz; ɪz][dɪˈzaɪər][tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
This aroused his desire to take a concubine .
这 被唤醒 他的 欲望 到 拿 一个 妾 .

便引起他娶妾之心。

[æsk][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈeləkwənt] [ˈpɜ:rs(ə)n][tu;; tə] [help] .
Ask a kind and eloquent person to help .
问 一个 种类 和 雄辩 人 到 帮助 .

托一个善会说话，

[ðə; ði][ə'dæptəb(ə)] [sɔ:ŋ] ['mætʃmeɪkər] ,
The adaptable Song matchmaker ,
这 适应性强 歌曲 媒人 ,
有机变的宋媒婆，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈpri:tekst] [ʌv; əv] ['pɜ:rtʃəsɪŋ] ['ni:dlz] [ænd; ənd] [θred] ,
Using the pretext of purchasing needles and thread ,
使用 这 借口 的 购买 针 和 线 ,
以采买针线为由，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [geɪv] [jæn] [sʌm; səm] [skræps] [ʌv; əv] [sɪlk] [tu:; tə] [meɪk] .
He often gave Yan some scraps of silk to make .
他 经常 给予 严 一些 碎屑 的 丝绸 到 制作 .
常拿些绸缎碎物着严氏做，

[ˈæftər] ['fɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,
做完，

[hi:; hi] [ðen] [brɔ:t] ['oʊvər][ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɜ:rk] .
He then brought over the money for the work .
他 然后 带来 超过 这 钱 为了 这 工作 .
他就将手工钱送来，

[ˈnevər] ['weɪstɪd] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt]
Never wasted a moment
绝不 浪费 一个 片刻
从未耽延片刻，

[ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˈhandi:,kræfts] [wʌz; wəz] [ɔ:l] ['si:krətli] [peɪd] [baɪ][ˈhu:] [ɡɔ:ŋ] .
The money for their handicrafts was all secretly paid by Hu Gong .
这 钱 为了 他们的 手工艺品 曾是 全部 偷偷 有薪酬的经过 胡 锣 .
其手工钱都是胡贡暗出。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɪntə'rækjnz] [wɜ:r; wər] ['veri] [fə'mɪliər] .
Therefore, the interactions were very familiar .
所以 , 这 互动 是 非常 熟悉的 .
因此来往的透熟，

[ˈdeɪli] ['fæməli] ['gɔ:sɪp] [ænd; ənd] [ˌkɔ:nvər'seɪ](ə)n] ,
Daily family gossip and conversation ,
日常的 家庭 闲话 和 对话 ,
每日家言来语去，

[ə'dɔrnɪŋ] [ðə; ði][jæn] ['fæməli] ,
Adorning the Yan family ,
装饰 这 严 家庭 ,
点缀严氏，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [sel] [hɜ:r'self] [tu:; tə] [seɪv] [hɜ:r; həɪ] ['hʌzbænd] .
She was forced to sell herself to save her husband .
她 曾是 强制 到 卖 她自己 到 节省 她 丈夫 .
着他卖身救夫，

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈkɔ:nfɪdənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ,
To be a confidant of a wealthy family ,
到 是 一个 知己 的 一个 富裕 家庭 ,
与富贵人家做个侧室，

[ðen] [wʌŋ][kæn; kən] [geɪn] [bəʊθ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
Then one can gain both fame and fortune .
然后 一 能 获得 两个都 名声 和 财富 .
便可名利两收。

[ˈmædəm] [ˈjæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [ˈwʊmən] .
Madam Yan was a clever woman .
女士 严 曾是 一个 聪明的 女士 .

严氏是个聪明妇人，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
I already understood his opinion .
我 已经 理解 他的 观点 .

早已明白他的意见，

[aɪ] [ˈsɪmpli] [ˈʃʊdənt] [ə'gri:] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
I simply shouldn't agree to his request .
我 简单地 不应该 同意 到 他的 要求 .

只是不应承他。

[ˈleɪtər] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi;; hi] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [træns'fə:d] ,
Later , seeing that he was repeatedly transferred ,
之后 , 看到 那 他 曾是 反复 转移 ,

后见他屡次迁引，

[ðen] [ðə; ði][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu;; tə][maɪnd] .
Then the idea came to mind .
然后 这 主意 来了 到 头脑 .

便也动了个念头。

[hi;; hi][təʊld][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ˈmi:diə] :
He told the Song media :
他 讲述 这 歌曲 媒体 :

向宋媒道：

" [aɪ][dɪd][nɑ:t] [mi:n] [aɪ 'ti:] [ðæt] [wei] , "
" I did not mean it that way , "
" 我 做过 不是 意思是 它 那 方式 , "

“我非无此意，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wɪə(r)] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)] [ˈfæməli][tu;; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] .
It's just that we're missing a suitable family to take care of .
它是 只是 那 是 丢失的 一个 合适的 家庭 到 拿 关心 的 .

只是少个妥当人家。

[sɪns] [ju;; jʊ] [ker] [ə'baʊt] [em 'i:][soʊ] [mʌt]
Since you care about me so much
自从 你 关心 关于 我 所以 很多

你既这样关切我，

[dʌz] [fi;; ji][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [els] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [hɑ:rt] ?
Does she have someone else in her heart ?
做 她 有 某人 别的 在 她 心 ?

心里可有个人家么？ ”

[sɔ:ŋ] [ˈmi:diə] [wɪl] [su:n] [ɪntrə'du:s] [ˈhu:] [dʒ:ɑ:njɛŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtælənt] ,
Song media will soon introduce Hu Jiansheng as a talent ,
歌曲 媒体 将要 很快 介绍 胡 建盛 作为 一个 天赋 ,

宋媒即将胡监生人才、

[ˈfæməli][faɪ'nænʃ(ə)] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
family financial situation ,
家庭 金融的 情况 ,

家道、

[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ,

年纪，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [hi; hi] [peɪd]
The amount of silver he paid
这 数量 的 银 他 有薪酬的

他出的这银数，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [kəʊɪn'saɪdz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [maɪ] ['hʌzbəndz] [su:'pɪriər] ['ɑ:fɪsər] [læks] [
However, this coincides with the fact that my husband's superior officer lacks [
然而 , 这 巧合 和 这 事实 那 我的 丈夫的 优越的 官 缺乏 [
['sʌmθɪŋ]] .
something] .
某物] .

却与我夫主官欠暗合，

[pli:z] [seɪ] [mɔ:r] [kaɪnd] [wɜ:rdz] [tu;; tə][em 'i:] .
Please say more kind words to me .
请 说 更多的 种类 字 到 我 .

就烦你多加美言，

" [aɪ 'ti:] [meɪd] [em 'i:] [hu:] [aɪ][eɪ 'em] . "
"**It made me who I am** . "
" 它 制成 我 WHO 我 是 . "

成就了我罢。”

[sɔ:ŋ] ['mi:diə] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Song media reported :
歌曲 媒体 据报道 :

宋媒道：

" [ə'tʃi:vmənt] [ɪz][ðə; ði] ['i:ziɪst] [θɪŋ] [tu;; tə][du:] . "
"**Achievement is the easiest thing to do** . "
" 成就 是 这 最容易 事物 到 做 . "

“成就最是容易，

[oʊld] ['mæstər] ['lɪn] [mʌst; məst] [raɪt] [ə; eɪ] [hænd'raɪt(ə)n] [ə'gri:mənt] [tu;; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu;; tə] [peɪ] [ɔ:f]
Old Master Lin must write a handwritten agreement to sell his wife to pay off
老的 掌握 林 必须 写 一个 手写 协议 到 卖 他的 妻子 到 支付 离开
[hɪz; ɪz] ['dets] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
his debts to the authorities .
他的 债务 到 这 当局 .

必须林大爷写一个为欠官钱卖妻的亲笔文约，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi; bi] [ə'prɒpriət] .
Only then will it be appropriate .
仅有的 然后 将要 它 是 合适的 :

方能妥贴的了。”

['mædəm] [jæn] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Yan then smiled and said :
女士 严 然后 微笑 和 说 :

严氏又笑道：

" [ðæts] ['i:zi] . "
"**That's easy** . "
" 那就是 简单的 . "

“这都容易，

[aɪ] [wɪl] [get] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ju; jʊ] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
I will get it for you sooner or later .
我 将要 得到 它 为了 你 很快 或者 之后 .

我早晚与你拿来。

[dʒʌst][wʌn][ˈaɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[aɪm][əˈfreɪd][ˈgrænpɑː][ˈhuː][ɪz][ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
I'm afraid Grandpa Hu is indecisive .
我是 害怕的 爷爷 胡 是 优柔寡断 .

只怕胡大爷三心两意，

[ɪn][keɪs][juː; jʊ][tʃeɪndʒ][jʊə; jər][maɪnd] ,
In case you change your mind ,
在 案件 你 改变 你的 头脑 ,

万一反悔，

[ˈwʊdnt][aɪ][biː; bi][ˈʌtərli][dɪsˈgreɪst][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][maɪ][ˈhʌzbænd] ?
Wouldn't I be utterly disgraced in front of my husband ?
不会 我 是 完全地 蒙羞的 在 正面 的 我的 丈夫 ?
我岂不在丈夫前丧品丢人。

"[duː][juː; jʊ][də] [tuː; tə][teɪk][ker][ʌv; əv][ˈevriθɪŋ] ? "
" Do you dare to take care of everything ? "
" 做 你 敢 到 拿 关心 的 一切 ? "
你敢包办么？ "

[sɔːŋ][ˈmiːdiə][rɪˈpɔːrtɪd] :
Song media reported :
歌曲 媒体 据报道 :

宋媒道：

"[ɪf][ˈʌŋk(ə)] [ˈhuː][ˈʌtəz][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈslaɪtəst][kɔːntrəˈdɪktəri][ˈsteɪtmənt] . . . "
" If Uncle Hu utters even the slightest contradictory statement . . . "
" 如果 叔叔 胡 说话 甚至 这 丝毫 矛盾的 陈述 . . . "
“若胡大爷有半句反覆话，

[aɪ][wɪl][biː; bi][kənˈdemd][tuː; tə][ɪˈtɜːrn(ə)] [dæmˈneɪʃn][ɪn][ðə; ði][blʌd] - [soʊkt][hel] .
I will be condemned to eternal damnation in the blood - soaked hell .
我 将要 是 谴责 到 永恒 诅咒 在 这 血 - 浸泡过 地狱 .
我就永堕血盆地狱。

[ɪf][aɪ][hæv; həv][pleɪd][ə; eɪ][trɪk][ɑːn][juː; jʊ]
If I have played a trick on you
如果 我 有 玩 一个 诡计 在 你

我若是戏耍了你，

[tuː; tə][ɪmˈbærəs][juː; jʊ][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][jʊə; jər][ˈhʌzbænd]
To embarrass you in front of your husband
到 尴尬 你 在 正面 的 你的 丈夫
着你在丈夫前丢人，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] .
I have a son .
我 有 一个 儿子 .

我有一个儿子，

[tuː][ˈdɒtəz] ,
Two daughters ,
二 女儿们 ,

两个女儿，

[ðeɪv][ɔːl][bɪn][tɔːt][tuː; tə][daɪ] .
They've all been taught to die .
他们有 全部 到过 教授 到 死 .

都教他们死了。”

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

严氏道：

" [sɪns] [ˈʌŋk(ə)] [ˈhuː][ɪz][soʊ] [sɪn'sɪr] [təːrdz] [em 'iː] . . . "
" Since Uncle Hu is so sincere towards me . . . "
" 自从 叔叔 胡 是 所以 真诚 向 我 . . . "

“既然胡大爷有实心于我，

[aɪm][hɪz; ɪz] [naʊ] .

I'm his now .
我是 他的 现在 :

我就是他的人了，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə] [tiːtʃ] [em 'iː][tuː; tə] [ʃoʊ] [maɪ] [feɪs] [ɪn] [ˈpʌblɪk] ?
Why did he have to teach me to show my face in public ?
为什么 做过 他 有 到 教 我 到 展示 我的 脸 在 民众 ?

他何苦教我抛头露面。

[wʌns] [ðə; ði] [səˈtɪfɪkət] [ɪz][ɪn][hænd] ,
Once the certificate is in hand ,
一次 这 证书 是 在 手 ,

将来凭据到手，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [keɪs] [tuː; tə][em 'iː] .
I asked him to hand over the case to me .
我 问 他 到 手 超过 这 案件 到 我 :

就劳动他替我交官，

[let] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [goʊ] [hoʊm] .
Let my husband go home .
让 我的 丈夫 去 家 :

放我夫主回家。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'membər] .
There's one more thing you need to remember .
有 一 更多的 事物 你 需要 到 记住 :

还有一句话你要记清，

[ɪf] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [dʌz] [nɔːt] [kʌm] [hoʊm] [æt; ət] [nuːn]
If my husband does not come home at noon
如果 我的 丈夫 做 不是 来 家 在 中午

若我夫主午时不回家，

[ðæt] [ɪz][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈweɪ] [ˈaʊərz] .
That is one hundred Wei hours .
那 是 一 百 魏 小时 :

便是一百个未时，

[aɪ][wəʊnt][goʊ] [aʊt] [iːðər] .
I won't go out either .
我 惯于 去 出去 任何一个 :

我也不出门。”

[sɔːŋ] [ˈmiːdiə] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Song media reported :
歌曲 媒体 据报道 :

宋媒道：

" [liːv] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə][em 'iː] . "
" Leave this matter to me . "
" 离开 这 事情 到 我 : "

“这事都交在我身上。

[ˈgrænpɑː] [ˈhuː][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Grandpa Hu had a good relationship with the county officials .
爷爷 胡 有 一个 好的 关系 和 这 县 官员 .

胡大爷和县里是好相与，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðəm; ðəm] ?
Are you afraid you won't be able to release them ?
是 你 害怕的 你 惯于 是 有能力的 到 发布 他们 ?

怕放不出人来？

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [rɪˈsiːt] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ˈklɪrli] [ænd; ənd] [kənˈsaɪsli] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əkˈseptəb(ə)l] .
As long as the receipt is written clearly and concisely , it is acceptable .
作为 长的 作为 这 收据 是 书面 清楚地 和 简洁地 , 它 是 可接受 .

只要凭据写的结实明白方妥，

[ˈgrænpɑː] [ˈhuː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [məˈtɪkjələs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Grandpa Hu is also an extremely meticulous person .
爷爷 胡 是 还 一个 极其 细致 人 .

胡大爷也是最精细不过的人。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] .
The two finished speaking .
这 二 完成的 请讲 .

两人讲说停当，

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The matchmaker was overjoyed .
这 媒人 曾是 欣喜若狂 .

宋媒婆欢欢喜喜，

[ðeɪ] [fluː] [əˈweɪ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
They flew away like the wind .
他们 飞翔 离开 喜欢 这 风 .

如飞的去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [jæn] [ˈfaːləʊsd] [ˈlɪn] [ˈtʃʌnz] [ˈwʊmən] .
The next day , Yan followed Lin Chun's woman .
这 下一个 天 , 严 随后 林 春的 女士 .

次日严氏跟了林春女人，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][zɪnduː] [ˈkaʊnti] [ˈprɪzn] ,
Arriving at the gate of Xindu County Prison ,
抵达 在 这 门 的 信都 县 监狱 ,

走至新都县监门，

[hiː; hi] [ˈɜːrniːstli] [ˈpliːdəd; ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsuːpəvaɪzəz] .
He earnestly pleaded with the supervisors .
他 切实 恳求 和 这 主管 .

向管监的衰恳。

[ˈnaɪən] - , [ðə; ði][ˈsuːpəvaɪzər] , [wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
Nian Lindai , the supervisor , was in dire straits .
年 - , 这 导师 , 曾是 在 可怕的 海峡 .

管监的念林岱困苦，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈnəʊtɪfaɪ]
Immediately notify
立即地 通知

随即通知，

[let] [jæn] [kʌm] [ɪn] .
Let Yan come in .
让 严 来 在 .

放严氏入来。

[wen] [jæn] [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['hʌzbəndz] [dɪ'evld] [ə'pɪrəns] ,
When Yan saw her husband's disheveled appearance ,
什么时候 严 锯 她 丈夫的 蓬头垢面 外貌 ,
严氏看见丈夫蓬头垢面,

[legz] ['kʌvəd] [ɪn] [keɪn] ['wu:ndz] .
Legs covered in cane wounds .
腿 涵盖 在 甘蔗 伤口 .
满腿杖伤。

[ʃi; ʃɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwəd] , [ˈberɪd] [hɜ:r; hər] [feɪs] [ɪn][hɜ:r; hər][hændz] , [ænd; ənd] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
She rushed forward , buried her face in her hands , and burst into tears .
她 匆忙 向前 , 埋葬 她 脸 在 她 双手 , 和 爆裂 进入 眼泪 .
上前抱头大哭。

['lɪn] [daɪ] ['ɔ:lsʊ] [ʃed] [ə; eɪ] [fju:] [terz] .
Lin Dai also shed a few tears .
林 戴 还 棚 一个 很少 眼泪 .
林岱也落了几点眼泪。

[ʒ'wɑ:n] [ɪn'strʌktɪd] ['lɪn] ['tʃʌn] , [ðə; ði] ['wʊmən] , [tu;; tə] [teɪk] ['sevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv] [fu:d] .
Xuan instructed Lin Chun , the woman , to take several kinds of food .
宣 指示 林 春 , 这 女士 , 到 拿 一些 种类 的 食物 .
旋教林春女人拿过几样吃食东西,

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [pɑ:t][ʌv; əv] [waɪn] ,
A large pot of wine ,
一个 大的 锅 的 葡萄酒 ,
一大壶酒,

[pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju;; jʊ] ,
Placed in front of you ,
放置 在 正面 的 你 ,
放在面前,

[jæn] [wʌz; wəz][ɔ:lsʊ] ['sɪtɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Yan was also sitting to the side .
严 曾是 还 坐着 到 这 边 .
严氏也坐在一旁,

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mʌni] [æt; ət] [hoʊm] , "
There is no money at home , "
" 那里 是 不 钱 在 家 , "
“家中无钱,

[aɪ] ['kænɑ:t] [prə'vaɪd] [ju:; jə][wɪð; wɪθ] [fu:d] ['evri] [deɪ] .

I cannot provide you with food every day .

我 不能 提供 你 和 食物 每一个 天 .

我不能天天供济你的饮食，

[ju:; jə] [meɪ] [ɪ:t] [wət'evər] [ju:; jə] [laɪk] .

You may eat whatever you like .

你 可能 吃 任何 你 喜欢 .

你可随意吃些，

[aɪ][ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ju:; jə][ɪn] ['prɪzn] .

I also came to visit you in prison .

我 还 来了 到 访问 你 在 监狱 .

也是我到监中看你一番。”

['lɪn] - :

Lin Daidao :

林 - :

林岱道：

" [naʊ] [ðæt] [ju:v] [ə'raɪvd] ,

" Now that you've arrived ,

" 现在 那 你已经 到达的 ,

“你这一来，

[aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['swɑ:ləʊ] .

I found it increasingly difficult to swallow .

我 成立 它 日益 难的 到 吞 .

我越发不能下咽，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [drɪŋks] , [ðʊʊ] .

I'll have a couple of drinks , though .

患病的 有 一个 夫妻 的 饮料 , 尽管 .

到是酒我吃两杯罢。

[jæn] [tʊk] [ə; eɪ] ['ti:kʌp] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['bæskɪt] .

Yan took a teacup from the basket .

严 采取 一个 茶碗 从 这 篮子 .

“严氏从篮内取出一个茶杯来，

[hi:; hi] [pɔ:d] [ə; eɪ] [fʊl] [glæs] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['lɪn] [daɪ] .

He poured a full glass and handed it to Lin Dai .

他 倾倒 一个 满的 玻璃 和 递交 它 到 林 戴 .

斟满递与林岱。

['lɪn] [daɪ] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][ʌv; əv] [waɪn] .

Lin Dai took a sip of wine .

林 戴 采取 一个 啜饮 的 葡萄酒 .

林岱吃了一口酒，

[ɪts] [stɪl] [hæf][kəʊld][ænd; ənd] [hæf] [hɔ:t] .

It's still half cold and half hot .

它是 仍然 一半 寒冷的 和 一半 热的 .

还是半冷半热的。

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

问道:”

[brɪ'twi:n] [jər; jər] [ˈhəʊmz] ,
Between your homes ,
之间 你的 房屋 ,

你们家间，

[ɪz][ðer; ðər] [stɪl] [raɪs][tu:; tə] [i:t] ?
Is there still rice to eat ?
是 那里 仍然 米 到 吃 ?

米还有得吃么？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

“严氏道:”

[baɪ] [hæf][ə; eɪ][ˈli:tər] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈmʌni] .
Buy half a liter when you have money .
买 一半 一个 升 什么时候 你 有 钱 .

有钱时买一半升，

[wen] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈmʌni] , [aɪ][wəʊnt] [i:t] [aɪ ˈti:] .
When I have no money , I won't eat it .
什么时候 我 有 不 钱 , 我 惯于 吃 它 .

无钱时也就不吃了。

[ˈlɪn] [daɪ] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [kʌp] .
Lin Dai then put down the cup .
林 戴 然后 放 向下 这 杯子 .

“林岱便将杯放下，

[hi:; hi] [said] [ˈdi:pli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

长叹道:”

[maɪ][laɪf] ,
My life ,
我的 生活 ,

我这性命，

[ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vniŋ] ,
Only in the morning and evening ,
仅有的 在 这 早晨 和 晚上 ,

只在早晚，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [daɪ][æt; ət][ðə; ði] [hændz][ʌv; əv] [ˈfeŋ] [ðə; ði] [ˈskɪnflɪnt] .
They will surely die at the hands of Feng the Skinflint .
他们 将要 一定 死 在 这 双手 的 冯 这 吝啬鬼 .

必死于冯剥皮之手。

[hi:; hi] [ˈhɑ:bəd] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈænsɛstərz] .
He harbored hatred for his ancestors .
他 藏匿 仇恨 为了 他的 祖先 .

他挟先人仇恨，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [fərˈɡɪv] [ðem; ðəm] .
I will not forgive them .
我 将要 不是 原谅 他们 .

断不相饶。

[bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
But what will become of you in the future ?
但 什么 将要 变得 的 你 在 这 未来 ？

只是你将来作何归结？

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

“严氏道:”

[ju:; jʊ][menz] ['fæməli] ,
You men's family ,
你 男士 家庭 ,

你们男人家，

[tu:; tə] [bɪld] [ɑ:n][ðə; ði][pæst][ænd; ənd] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər]
To build on the past and pave the way for the future
到 建造 在 这 过去的 和 铺平 这 方式 为了 这 未来

要承先启后，

[aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ;
It is of great importance ;
它 是 的 伟大的 重要性 ;

关系重大；

[wi:; wi] ['wɪmɪn] ,
We women ,
我们 女性 ,

我们妇人家，

[wʌn] [deθ] [ænd; ənd][wʌn] [laɪf] ,
One death and one life ,
一 死亡 和 一 生活 ,

一死一生，

[wʌt] [ɪz] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ?
What is more or less important ?
什么 是 更多的 或者较少的 重要的 ？

有何重轻？

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , ['hev(ə)n] [wɪl] [teɪk] ['pɪti] [ɑ:n][ðəm; ðəm] .
In the future , Heaven will take pity on them .
在 这 未来 , 天堂 将要 拿 遗憾 在 他们 .

将来上天可怜。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] ['evər] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['prɪzn] ,
If you are ever released from prison ,
如果 你 是 曾经 发布 从 监狱 ,

你若有出监之日，

[aɪm] ['wɜ:rid] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tu:; tə] ['set(ə)l] [θɪŋz] .
I'm worried that you have no way to settle things .
我是 担心 那 你 有 不 方式 到 定居 事物 .

我到愁你没个归结。

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

“林岱道:”

[aɪ]['ɔ:f(ə)n] [tel] [ju:; jʊ] ,
I often tell you ,
我 经常 告诉 你 ,

我时常和你说，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkʌz(ə)n] [neɪmd] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] .

There was a cousin named Lin Guifang .
那里 曾是 一个 表哥 命名 林 桂芳 .

有一个族伯林桂芳，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ][ɪn] ([ˈhuːˈbeɪ]
He is currently serving as the General Commander of Jingzhou in Huguang (Hubei
他 是 现在 服务 作为 这 一般的 指挥官 的 荆州 在 湖广 (湖北

[ænd; ənd][ˈhuːˈnaːn][ˈprɑːvənsəz]) .
and Hunan provinces) .
和 湖南 省份) .

现做湖广荆州总兵。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkoːz][ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈgrænfɑːðər] [hæd; həd] [brɪˈkʌm]
It was only because the brothers of the ancestral grandfather had become
它 曾是 仅有的 因为 这 兄弟 的 这 祖先的 祖父 有 变得

[ˈenəmi] .
enemies .
敌人 .

只因祖公公老弟兄们成了仇怨，

[ðɪs] [led][tuː; tə][maɪ] [ˈfɑːðɜːz] [ˈdiskɔːrd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
This led to my father's discord with him .
这 引领 到 我的 父亲的 Discord 和 他 .

致令我父与他参商，

[fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] , [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][noʊ][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈlðər] .
For twenty years , we have had no contact with each other .
为了 二十 年 , 我们 有 有 不 接触 和 每个 其他 .

二十年来音信不通。

[brɪˈsaɪdz] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈlðər] [ˈrelətɪvz] [ɔːr] [frendz] .
Besides , I have no other relatives or friends .
除了 , 我 有 不 其他 亲属 或者 朋友们 .

此外我又别无亲友，

[pərˈhæps] [wʌn] [deɪ] [aɪ] [ˈfaɪnəli] [get] [əˈhed] .
Perhaps one day I'll finally get ahead .
也许 一 天 患病的 最后 得到 前方 .

设或有个出头日子，

[aɪ] [went] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˈrefjuːdʒ] .
I went to him for refuge .
我 去 到 他 为了 避难所 .

我惟投奔他去了。

[jæn] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yan nodded and said :
严 点头 和 说 :

“严氏点头道:”

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [hiː; hi] [ˌɪntəˈfiəz] ,
No matter how he interferes ,
不 事情 如何 他 干扰 ,

任他怎么参商，

[ˈæftər] [ɔːl] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlɪn] [ˈfæməli] .
After all , they are from the Lin family .
后 全部 , 他们 是 从 这 林 家庭 .

到底是林氏一脉，

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn] ['trʌb(ə)] [ə'gen] .
You are in trouble again .
你 是 在 麻烦 再次 .

你又在患难中，

[huː] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] ?
Who doesn't have a heart of compassion ?
WHO 不 有 一个 心 的 同情 ?

谁无个恻隐之心？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][em 'iː] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɑːn][ˈpeɪpər] . "
" This is just me talking to you on paper . "
" 这 是 只是 我 说 到 你 在 纸 . "

“这也是我与你纸上谈兵，

[ðer; ðər][ɪz] ['kɜːrəntli] [æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] [det] [ʌv; əv] - [teɪl] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] ['sɪlvər] .
There is currently an outstanding debt of 350 taels of government silver .
那里 是 现在 一个 杰出的 债务 的 - 两 的 政府 银 .

现欠着三百五十两官银未交，

[iːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][flaɪ] [ə'weɪ] .
Even with wings , it's difficult to fly away .
甚至 和 翅膀 , 它是 难的 到 飞 离开 .

总插翅亦难飞去。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

严氏道：

[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)] ['sɪlvər] .
Three hundred and fifty taels of official silver .
三 百 和 五十 两 的 官方的 银 .

“三百五十两官银，

[wen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [ðer; ðər] ,
When someone came out there ,
什么时候 某人 来了 出去 那里 ,

到有人出在那里，

[æz; əz] [bɜːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər] [oʊn] [ə'pɪnjən] .
As long as you have your own opinion .
作为 长的 作为 你 有 你的 自己的 观点 .

只要你立一主见。”

[ˈlɪn] [daɪ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Lin Dai was overjoyed and said :
林 戴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

林岱大喜道：

[huː] [helpt] [ðem; ðəm] ?
Who helped them ?
WHO 帮助 他们 ?

“系何人相帮，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] ?
Such a righteous act ?
这样的 一个 正义 行为 ?

有此义举？ ”

[ˈmædəm] [jæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Yan smiled and said :
女士 严 微笑 和 说 :

严氏笑道：

" [nɑ:t] [ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [teɪl] ,
" **Not only three or four hundred taels** ,
" 不是 仅有的 三 或者 四 百 两 ,

“不但三四百两，

[ðæts] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [teɪl] .
That's thirty or forty taels .
那就是 三十 或者 四十 两 .

就是三四十两，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] " [help] [i:t] [ˈʌðər] "
The two words " help each other "
这 二 字 " 帮助 每个 其他 "

相帮二字，

[wer] [tu:; tə] [br'ɡɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

从何处说起？ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'le] [wʌt] [ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [hæd; həd] [æskt] [ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [tu:; tə] [seɪ] .
He then relayed what Hu Jiansheng had asked the matchmaker to say .
他 然后 转播 什么 胡 建盛 有 问 这 媒人 到 说 .

就将胡监生托媒婆说的话，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :

详细说了一遍。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

[wɒts] [jɔr; jər] [aɪˈdi:ə] ?
What's your idea ?
是什么 你的 主意 ?

“你的主意若何？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

严氏道：

" [maɪ] [aɪˈdi:ə] , "
" **My idea** , "
" 我的 主意 , "

“我的主意，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [əˈbændən] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði] [ɪkˈspi:diənt] .
We must abandon the essential and follow the expedient .
我们 必须 放弃 这 基本的 和 跟随 这 权宜 .

要舍经从权，

[aɪl] [seɪv] [jɔr; jər] [laɪf] .
I'll save your life .
患病的 节省 你的 生活 :

救你的性命。

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz] [raɪt] [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][fɔːr; fər] [ˈselɪŋ] [jʊr; jər][waɪf] .
All you need to do is write a contract for selling your wife .

全部 你 需要 到 做 是 写 一个 合同 为了 销售 你的 妻子 .
只用你写一张卖妻的文约，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [friː] [frʌm; frəm] [ðɪs] [siː] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .
You will be free from this sea of suffering in the next day or two .
你 将要 是 自由的 从 这 海 的 痛苦 在 这 下一个 天 或者 二 .
明后日即可脱离苦海。”

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈlɪsnd] ,
Lin Dai listened ,

林 戴 听着 ,

[ˈʌpsaɪd] [daʊn] ,
Upside down ,

上行 向下 ,

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi][ɪz] [θrɑːbɪŋ] .
My whole body is throbbing .

我的 所有的 身体 是 悸动 .

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :

他 笑了 高声 :

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I didn't expect you to be outside .

我 没有 预计 你 到 是 外部 .
“不意你在外面，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntər] .
This is the opportunity I have encountered .

这 是 这 机会 我 有 遭遇 .
到有此际遇。

[ɡʊd] ,
good ,

好的 ,

[ɡʊd] ! "
good ! "

好的 ! "

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈlɪn] [ˈtʃʌn] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] :
He said to Lin Chun , a woman :

他 说 到 林 春 , 一个 女士 :

[juː; jʊ] [meɪ] [pliːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒeɪlər] .
You may plead with the jailer .

你 可能 恳求 和 这 狱卒 .

" [pliːz] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm][ˈpeɪpər][ænd; ənd][ə; eɪ] [pen] . "
" Please give me some paper and a pen . "

" 请 给 我 一些 纸 和 一个 笔 . "
讨一副纸笔来。”

[ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ðɪ][ˈdʒeɪləɹ] [brɔːt] [ˈoʊvər][ˈpeɪpər] , [brʌʃ] , [ɪŋk] , [ænd; ənd] [ˈɪŋkstəʊn] .
The jailer brought over paper , brush , ink , and inkstone .
这 狱卒 带来 超过 纸 , 刷子 , 墨水 , 和 砚台 .

牢头将纸笔墨砚俱送来，

[ˈlɪn] [daɪ] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen] ,
Lin Dai picked up his pen ,
林 戴 挑选 向上 他的 笔 ,

林岱提笔，

[ˈzɑːn] [roʊt] [ɪn][ə; eɪ][loʊ] [vɔɪs] :
Zhan wrote in a low voice :
詹 写道 在 一个 低的 嗓音 :

战缩缩的写道：

[ˈlɪn] [daɪ] , [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈentərd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈseɪlz] [ˈkɑːntrækt] ,
Lin Dai , the person who entered into the sales contract ,
林 戴 , 这 人 WHO 进入 进入 这 销售量 合同 ,

立卖契人林岱，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][zɪnduː] [ˈkɑʊntɪ]
A native of Xindu County
一个 本国的 的 信都 县

新都县人，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [oʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnmənt] ,
Because of a debt of 350 taels of silver owed to the government ,
因为 的 一个 债务 的 - 两 的 银 欠款 到 这 政府 ,

因亏欠官项银三百五十两，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [peɪ] ,
Unable to pay ,
无法 到 支付 ,

无可交纳，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [hæv; həv][hɪz; ɪz][fɜːrst] [waɪf] , [jæn] ,
He would rather have his first wife , Yan ,
他 会 相当 有 他的 第一的 妻子 , 严 ,

情愿将原配妻室严氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊld][tuː; tə][ˈhuː] [dʒɑːŋʃen] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] .
He was sold to Hu Jiansheng of this city .
他 曾是 卖 到 胡 建盛 的 这 城市 .

出卖于本城胡监生。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [jæn] [ʃiː] :
Then he asked Yan Shi :
然后 他 问 严 史 :

又问严氏道：

" [waɪ] [hiː; hi] [ˈmæri] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] ? "
" Will he marry you as a wife or a concubine ? "
" 将要 他 结婚 你 作为 一个 妻子 或者 一个 妾 ? " "

“他娶你是做妻做妾？”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

严氏道：

" [aɪˈtiː] [miːnz] [fiːʃɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] . "

" **It means she will be a concubine** . "

" 它 方法 她 将要 是 一个 妾 " . "

“是讲明做妾。”

[ˈlɪn] - :

Lin Daidao :

林 - :

林岱道：

" [ˈbetər] . "

" **better** . "

" 更好的 " . "

“更好。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .

He was a concubine .

他 曾是 一个 妾 .

名下为妾，

[hɪz; ɪz] [wɜːrθ] [wʌz; wəz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

His worth was three hundred and fifty taels of silver .

他的 值得 曾是 三 百 和 五十 两 的 银 .

身价纹银三百五十两，

[təˈdeɪ] , [aɪ][eɪˈem][æən; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [zɪnduː] [ˈkɑʊnti] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][ˈtæksɪz] .

Today , I am an official in Xindu County and have to pay the taxes .

今天 ， 我 是 一个 官方的 在 信都 县 和 有 到 支付 这 税收 .

本日在新都县当官交纳，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈmɪsɪŋ] .

There is nothing missing .

那里 是 没有什么 丢失的 .

并无短少，

[noʊ] [rɪˈnɪɡɪŋ] [ɔːr] [dɪˈspjuːt] [əˈlaʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .

No reneging or dispute allowed in the future .

不 反悔 或者 争议 允许 在 这 未来 .

日后不许反悔争竞，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wɜːrdz] [əˈloʊn] [ɑːr; ər] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [pruːf] .

I fear that words alone are insufficient proof .

我 害怕 那 字 独自的 是 不足的 证明 .

恐口无凭，

[ðə; ði] [ˈseɪlz] [ˈkɑːntrækt][jæl; ʃəl][biː; bi] [kept] [ɑːn] [faɪl] .

The sales contract shall be kept on file .

这 销售量 合同 将 是 保留 在 文件 .

立卖约存照。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :

他 然后 问 :

又问道：

" [juː; jʊ][dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)nd] [ə; eɪ] [ˈmætʃˈmeɪkər] . "

" **You just mentioned a matchmaker** . "

" 你 只是 提及 一个 媒人 " . "

“你适才说有个媒婆子，

[wɒts] [jɔːr; jər][ləst] [neɪm] ?

What's your last name ?

是什么 你的 最后的 姓名 ?

姓什么？ ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

严氏道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [sɔ:ŋ] . "
" His surname is Song . "
" 他的 姓 是 歌曲 . "

“姓宋。”

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [roʊt] :
Lin Dai also wrote :
林 戴 还 写道 :

林岱又写：

[ðə; ðɪ] ['mætʃmeɪkər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmɪd] [sɔ:ŋ] .
The matchmaker was a woman named Song .
这 媒人 曾是 一个 女士 命名 歌曲 .

同中女媒宋氏。

[ˈrɪt(ə)n] [ɪn][maɪ] [oʊn] [hænd][ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪt] .
Written in my own hand on a certain date .
书面 在 我的 自己的 手 在 一个 肯定 日期 .

某年月日亲笔立。

[ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写毕，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] .
The wine and dishes that were brought .
这 葡萄酒 和 菜肴 那 是 带来 .

将拿来的酒菜，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ['hɑ:rtɪli] ,
Drinking and eating heartily ,
喝 和 吃 衷心地 ,

大饮大嚼，

[wi:; wi] [eɪt] ['evriθɪŋ] .
We ate everything .
我们 吃 一切 .

吃了个罄净。

[ˈæftər] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃毕，

[li:n] [jɔr; jər] [hed] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
Lean your head against the wall .
倾斜 你的 头 反对 这 墙 .

将头向临墙上一斜靠，

[kloʊz] [jɔr; jər] [aɪz] ['tɜrtli] .
Close your eyes tightly .
关闭 你的 眼睛 紧紧 .

紧闭双睛，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 .

一句话不说。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

严氏道：

" ['æftər][juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn] . . . "
" After you are released from prison . . . "
" 后 你 是 发布 从 监狱 . . . "

“你出监后，

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] [hoʊm] .
Be sure to visit your home .
是 当然 到 访问 你的 家 .

务必到家中走走，

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋz] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have many important things to tell you .
我 有 许多 重要的 事物 到 告诉 你 .

我有许多要紧话嘱咐你。

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf]
If you stay home in a huff
如果 你 停留 家 在 一个 哼

你若是赌气不到家中，

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɪn][maɪ][nekst] [laɪf] .
I want to see you in my next life .
我 想 到 看 你 在 我的 下一个 生活 .

我就是来生来世见你了。”

['lɪn] [daɪ] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :
Lin Dai smiled and said :
林 戴 微笑 和 说 :

林岱笑道：

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

“你去罢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

把身子往地下一倒，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
Then he went to sleep .
然后 他 去 到 睡觉 .

便睡去了。

[jæn] [pækt] [ʌp][hɜːr; hər] [brɪ'ɒŋɪŋz] .
Yan packed up her belongings .
严 包装 向上 她 财物 .

严氏收拾起诸物，

[ænd; ɐnd] [fɪərɪŋ] [ðæt] ['lɪn] [daɪ] [wʊd] [hɪr] ,
And fearing that Lin Dai would hear ,
和 害怕 那 林 戴 会 听到 ,

又恐林岱听见，

[ˈterz] [wel] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 :

眼中流泪，

[maɪ] [hɑ:rt] [eɪks] [ˈterəbli] .
My heart aches terribly .
我的 心 疼痛 可怕 :

心里大痛，

[aɪ] [ˈkwaɪətli] [went] [aʊt] .
I quietly went out .
我 悄悄 去 出去 :

悄悄出门。

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ˈmætʃmeɪkər] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Matchmaker Song was already waiting outside the door .
媒人 歌曲 曾是 已经 等待 外部 这 门 :

宋媒婆早在门外等候。

[jæn] [tʃeɪndʒd] [hɜ:r; hər] [ɪksˈpreʃ(ə)n] [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv] [brɔ:d] [smaɪlz] .
Yan changed her expression to one of broad smiles .
严 已更改 她 表达 到 一 的 广阔 微笑 :

严氏改做满面笑容，

[ɪnˈvaɪt] [ˈsɒŋz] [ˈmætʃmeɪkər] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Invite Song's matchmaker to sit down inside the room .
邀请 歌曲的 媒人 到 坐 向下 里面 这 房间 :

让宋媒到房内坐下。

[sɔ:ŋ] [ˈmi:diə] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Song media reported :
歌曲 媒体 据报道 :

宋媒道：

" [haʊ] [ɪz] [ˈgrænd,mɑ:z] [ˈhæpi] [əˈkeɪʒn] ? "
" How is Grandma's happy occasion ? "
" 如何 是 奶奶的 快乐的 场合 ? "

“奶奶的喜事何如？ ”

[jæn] [tʊk] [ðə; ði] [ˈseɪlz] [ˈkɑ:ntrækt][frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [sli:v] .
Yan took the sales contract from her sleeve .
严 采取 这 销售量 合同 从 她 袖子 :

严氏从袖中取了卖契，

[hi:; hi][tuʊld][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ˈmi:diə] :
He told the Song media :
他 讲述 这 歌曲 媒体 :

向宋媒道：

" [ðə; ði] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] . "
" The matter has been completed . "
" 这 事情 有 到过 完全的 : "

“事已做妥，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈpi:t] [maɪ] [wɜ:rdz] :
You may repeat my words :
你 可能 重复 我的 字 :

你可述我的话：

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fifti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Three hundred and fifty taels of silver ,
三 百 和 五十 两 的 银 ,
银子三百五十两,

[aɪ] [dɪ'mænd] [ðæt] ['mɪstər] . ['hu:] [ɡɪv] [ə; eɪ] [klɪr] [eksplə'neɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [maɪ][eks] - ['hʌzbənd] [ɪn] [kɔːrt] .
I demand that Mr . Hu give a clear explanation for my ex - husband in court .
我 要求 那 先生 . 胡 给 一个 清除 解释 为了 我的 前任 - 丈夫 在 法庭 .
要胡大爷当堂替我前夫交代清楚。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] [ɪk'spensɪz] [ɪn'kɜːrd] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [stɑːf] [ɪn] [ðə; ðɪ]
Even if there are some expenses incurred by officials and staff in the
甚至 如果 那里 是 一些 开支 已发生 经过 官员 和 职员 在 这
[ˈɡʌvənmənt] ['ɑːfɪs] . . .
government office . . .
政府 办公室 . . .

衙门中上下即或有些须使费,

[maɪ][eks] - ['hʌzbənd] ['dʌznt] [ker] .
My ex - husband doesn't care .
我的 前任 - 丈夫 不 关心 .

我前夫都不管。

[wen] [hæv; həv] [aɪ] [nɑːt] [siːn] [maɪ][eks] - ['hʌzbənd] [kʌm] [hoʊm] ?
When have I not seen my ex - husband come home ?
什么时候 有 我 不是 已见 我的 前任 - 丈夫 来 家 ?
我几时不见我前夫回家,

[aɪ] [ˌæbsə'luːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [muːv] .
I absolutely refused to move .
我 绝对地 拒绝 到 移动 .

我断断不肯动身,

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪ] [stiɪl] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [fɔːr; fər] [maɪ][eks] - ['hʌzbənd] .
It's not that I still have feelings for my ex - husband .
它是 不是 那 我 仍然 有 情怀 为了 我的 前任 - 丈夫 .

不是我心恋前夫,

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] , ['lɔːdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] .
That's how it should be , logically speaking .
那就是 如何 它 应该 是 , 逻辑上 请讲 .

情理上该是这样。

[ðɪs] [ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['sɪlvər] .
This is official silver .
这 是 官方的 银 .

此系官银,

[aɪ] [daʊt] [aɪ] [wʊd] [der] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I doubt I would dare to make a mistake .
我 怀疑 我 会 敢 到 制作 一个 错误 .

谅也不敢舛错,

[teɪk] [ðə; ðɪ] ['kʌvənənt] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
Take the covenant with you .
拿 这 盟约 和 你 .

你就将约契拿去罢。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [maɪ][eks] - ['hʌzbənd] .
This was written by my ex - husband .
这 曾是 书面 经过 我的 前任 - 丈夫 .

这是我前夫亲笔写的,

[hiː; hi] [niːd] [nɑːt] [daʊt] [aɪ 'tiː] .
He need not doubt it .
他 需要 不是 怀疑 它 ；

他不必生疑。”

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['mætʃmeɪkər] [sɔː] [ðə; ði] ['kɑːntrækt] .
The Song matchmaker saw the contract .
这 歌曲 媒人 锯 这 合同 ；

宋媒见了约契，

[æz; əz] [ɪf] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['treʒər]
As if finding a treasure
作为 如果 寻找 一个 宝藏

如获至宝，

[hiː; hi] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [ɔː'spiʃəs] [wɜːrdz] ,
He said a few auspicious words ,
他 说 一个 很少 吉祥 字 ；

说了几句吉庆话，

[hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
He ran away as fast as he could .
他 跑 离开 作为 快速地 作为 他 可以 ；

如飞的跑去，

['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə] ['huː] [dʒɔːnʃɛŋ]
Handed over to Hu Jiansheng
递交 超过 到 胡 建盛

递与胡监生，

[hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['ɑːnər] .
He achieved the highest honor .
他 已达成 这 最高 荣誉 ；

居了天字号大功。

['huː] [gɔːŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Hu Gong was overjoyed upon seeing this .
胡 锣 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 ；

胡贡看了大喜，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrniŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [prɪ'zentɪd] ['fɛŋ] - [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['lævɪʃ] [ɡɪfts] .
He personally presented Feng Bopi with four lavish gifts .
他 亲自 呈现 冯 - 和 四 奢华的 礼物 ；

亲自送了冯剥皮四样重礼。

['piːlɪŋ] [ɔːf] ['kaʊntləs] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ə'fek(ə)n] ,
Peeling off countless words of affection ,
剥落 离开 无数 字 的 感情 ；

剥皮说了无数送情的话，

[ðeɪ] [bɪ'ɡæən] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ænd] [dɪ'pɑːzɪt] [aɪ 'tiː][ɪntuː][ðə; ði] ['treʒəri] .
They began to collect the silver and deposit it into the treasury .
他们 开始 到 收集 这 银 和 订金 它 进入 这 财政部 ；

始将银两收兑入库。

[ˈhuː] [ɡɔːŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ænd; ɐnd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Hu Gong then went to the gate of the residence and to the office of the
胡 锣 然后 去 到 这 门 的 这 住宅 和 到 这 办公室 的 这
[klɜːrk] .
clerk .
职员 .

胡贡又到宅门并承办书吏处，

[ˈaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈɡriːd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [θæŋk] [juː; jʊ][ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
It was agreed that I would thank you after the matter was completed .
它 曾是 同意 那 我 会 感谢 你 后 这 事情 曾是 完全的 .

说定事完相谢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [fɔːrst] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt]
He immediately forced the family members in charge of the residence to report
他 立即地 强制 这 家庭 成员 在 收费 的 这 住宅 到 报告
[bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
back to him .
后退 到 他 .

立逼着管宅门家人回禀本官，

[ˈlɪn] [dai][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Lin Dai was released from prison at that time .
林 戴 曾是 发布 从 监狱 在 那 时间 .

将林岱当时放出监来。

[ðen] [ɡoʊ] [hoʊm] .
Then go home .
然后 去 家 .

然后回家，

[ɜːrdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [sɪˈdæn] [tʃer] ,
Urging them to prepare the wedding sedan chair ,
敦促 他们 到 准备 这 婚礼 轿车 椅子 ,

催着收拾喜轿，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈlɪn] [deɪz] [haʊs] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
A messenger was sent to Lin Dai's house to take a concubine .
一个 信使 曾是 发送 到 林 戴的 房子 到 拿 一个 妾 .

差人到林岱家娶妾。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈmiːdiə] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði][jæn] [ˈfæməli] .
The Song media informed the Yan family .
这 歌曲 媒体 知情的 这 严 家庭 .

宋媒报知严氏，

[jæn] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪn] [ˈtʃʌnz] [ˈwʊmən] .
Yan was busy with Lin Chun's woman .
严 曾是 忙碌的 和 林 春的 女士 .

严氏忙着林春女人，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [ˈlɪn] [dai] [hoʊm] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [siːt] .
They welcomed Lin Dai home along the way to the county seat .
他们 欢迎 林 戴 家 沿着 这 方式 到 这 县 座位 .

到县前一路迎请林岱回家。

[ˈaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [θi:f] [ju:st] ['sʌmwʌn] [els] [tu;; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
The thief used someone else to kill his father .
这 贼 用过的 某人 别的 到 杀 他的 父亲 .

贼子借刀杀父，

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] [sould] [hɜ:r'self] [tu;; tə] [seɪv] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
A virtuous woman sold herself to save her husband .
一个 有德行的 女士 卖 她自己 到 节省 她 丈夫 .

淑女卖身救夫。

[ðə; ði] [tu:] [men] [hæd; həd] ['veri] ['dɪfrənt] ['stɔ:ri:] .
The two men had very different stories .
这 二 男人 有 非常 不同的 故事 .

两人事迹迥异，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] ['væstli] ['dɪfrənt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] .
The truth is vastly different for each person .
这 真相 是 非常 不同的 为了 每个 人 .

问心各有悬殊。

[ˈtʃæptər] [eɪˈti:n] : [ˈskoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] - [ˈgrʌbə] , [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔ:r; fər]
Chapter Eighteen : Scolding the Money - Grubber , Sacrificing His Life for
章 十八 : 责骂 这 钱 - 幼虫 , 牺牲 他的 生活 为了
[ˈraɪtʃəsənəs] , [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] , [ˈɡɪvɪŋ] [əˈweɪ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['pʌ:kɪt] [ˈmʌni]
Righteousness , Protecting the Virtuous Woman , Giving Away All His Pocket Money
义 , 保护 这 有德行的 女士 , 给予 离开 全部 他的 口袋 钱

第十八回骂钱奴刎颈全大义保烈妇倾囊助多金

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kri:kɪts] ['wi:pɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [du:] ['fraɪ(ə)nɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:təm] ['pɪləʊ] ,
The sound of crickets weeping and the dew frightening the autumn pillow ,
这 声音 的 蟋蟀 哭泣 和 这 露 令人恐惧 这 秋天 枕头 ,

蛩声泣露惊秋枕，

[terz] [wet] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [kwɪlt] .
Tears wet the mandarin duck quilt .
眼泪 湿的 这 普通话 鸭子 被子 .

泪湿鸳鸯衾。

[dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [seɪv] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] ,
Determined to save her husband ,
决定 到 节省 她 丈夫 ,

立志救夫行，

[ə; eɪ] ['fu:lɪ] [hɑ:rt] [bri:dz] [ə; eɪ] [di:p] [ænd; ənd] ['læstɪŋ] [rɪˈzentmənt] .
A foolish heart breeds a deep and lasting resentment .
一个 愚蠢 心 品种 一个 深的 和 持久 怨恨 .

痴心一恨长。

[θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu;; tə] [prɪˈdɪkt] .
Things in this world are hard to predict .
事物 在 这 世界 是 难的 到 预测 .

世事难凭断，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [laɪk] ['faɪndɪŋ] ['tʃɑ:rkəʊl] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
It was like finding charcoal in the snow .
它 曾是 喜欢 寻找 木炭 在 这 雪 .

竟有雪中炭。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [mʌst; məst][bi:; bi] [wel] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .

The couple must be well taken care of .
这 夫妻 必须 是 出色地 已采取 关心 的 .

夫妇得周全，

[ə; eɪ][ˈledʒənd][ʌv; əv] [ˈɪvəlri] [ðæt] [wɪl] [ləst] [fɔ:ɪ; fər][ˈeɪdʒɪz] .

A legend of chivalry that will last for ages .
一个 传奇 的 骑士精神 那 将要 最后的 为了 年龄 .

豪侠千古传。

[raɪt] [tu:n] " [tʃeɪn] [ri'ækʃ(ə)n] "

Right tune " Chain Reaction "
正确的 调 " 链 反应 "

右调《连环扣》

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈlɪn] [daɪ] [left] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] ['ɔ:fɪs] ,

Now , after Lin Dai left the county magistrate's office ,
现在 , 后 林 戴 左边 这 县 地方法官的 办公室 ,

且说林岱出了县监，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [haɪd] .

He was thinking of a place to hide .
他 曾是 思维 的 一个 地方 到 隐藏 .

正心中想个去处躲避，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈlɪn] [tʃʌnz] ['wʊmən] ['rʌnɪŋ] ['oʊvər] ,

Seeing Lin Chun's woman running over ,
看到 林 春的 女士 跑步 超过 ,

见林春女人跑来，

[hi:; hi][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .

He pleaded repeatedly .
他 恳求 反复 .

再三苦请。

[ˈlɪn] [daɪ] [wʌz; wəz] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['æŋɡri] .

Lin Dai was both ashamed and angry .
林 戴 曾是 两个都 羞愧 和 生气的 .

林岱又羞又气，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [aɪm][nɔ:t] ['ɡoʊɪŋ] [hoʊm] . "

" I'm not going home . "
" 我是 不是 去 家 . "

“我就不回家去，

[ˈevriwʌn] [ɪn] [taʊn] [noʊz] [aɪ][soʊld][maɪ] [waɪf] .

Everyone in town knows I sold my wife .
每个人 在 镇 知道 我 卖 我的 妻子 .

满城中谁不知我卖了老婆。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kʊd; kəd][du:] .

There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

万无奈何，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .

He walked away with his head down .
他 步行 离开 和 他的 头 向下 .

低了头走，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈdʌznt] [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiert][wɪð; wɪθ] [əˈkweɪntəns] .
He also doesn't associate with acquaintances .
他 还 不 联系 和 熟人 .
也不和熟识人周旋，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] [dɔːr] .
All the way to my own door .
全部 这 方式 到 我的 自己的 门 .
一直到自己门前。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbraɪd] [sɪˈdæn] [tʃer] [pleɪst] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,
Seeing the bridal sedan chair placed to one side ,
看到 这 新娘 轿车 椅子 放置 到 一 边 ,
见喜轿在一边放着，

[ðə; ði] [ˈvjuːəz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [haɪts] .
The viewers were of varying heights .
这 观众 是 的 变化 高度 .
看的人高高下下，

[əˈbaʊt] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] ,
About one hundred people ,
关于 一 百 人们 ,
约百十余人，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ][mɪks][ʌv; əv] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [freɪzɪz] .
Then I heard a mix of words and phrases .
然后 我 听到 一个 混合 的 字 和 短语 .
又听得七言八语，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈmæstər] [ˈlɪn][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **Master Lin has arrived .** "
" 掌握 林 有 到达的 . "
“林相公来了，

" [wiːl] [biː; bi] [ˈwɑtʃɪŋ] [ˌferˈwel] [maɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [waɪl] . "
" **We'll be watching Farewell My Concubine in a little while .** "
" 出色地 是 观看 告别 我的 妾 在 一个 小的 尽管 . "
少刻我们就要看霸王别姬哩。”

[ˈlɪn] [daɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [əˈfeɪmd] .
Lin Dai was extremely ashamed .
林 戴 曾是 极其 羞愧 .
林岱羞愧之至，

[ðeɪ] [ˈpɑːrtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
They parted the crowd and went inside .
他们 分手了 这 人群 和 去 里面 .
分开众人入去。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,
严氏一见，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :
大哭道：

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] [fər'evər] .

Today is the day I say goodbye to you forever .
今天 是 这 天 我 说 再 见 到 你 永 远 .

“今日是我与你永别之日了。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [ˈlɪn] [daɪ][tuː; tə][saɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

He pushed Lin Dai to sit down and said :
他 推动 林 戴 到 坐 向 下 和 说 :

将林岱推的坐下道：

[aɪ] [bɔːt] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .

I bought some wine and meat this morning .
我 买 一 些 葡 萄 酒 和 肉 这 早 晨 .

“我早间买下些须酒肉，

" [wɪə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] . "

" We're waiting for you to come and have a few drinks . "
" 是 等 待 为 了 你 到 来 和 有 一 个 很 少 饮 料 . "

等你来痛饮几杯。”

[ˈlɪn] - :

Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhuː][ˈfæməli] . "

" You are now a member of the Hu family . "
" 你 是 现 在 一 个 成 员 的 这 胡 家 庭 . "

“你是胡家的人了。

[ðə; ðɪ][ˈbraɪdl] [sɪ'dæən] [tʃer] [ɪz] [naʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .

The bridal sedan chair is now outside the door .
这 新 娘 轿 车 椅 子 是 现 在 外 部 这 门 .

喜轿现在门外，

[get] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .

Get up immediately .
得 到 向 上 立 即 地 .

你速刻起身，

[dəʊnt] [dɪ'stɜːrb] [maɪ] [ɪm'breɪs] .

Don't disturb my embrace .
不 打 扰 我 的 拥 抱 .

休要乱我怀抱。

[ðer; ðər][ɪz][bəʊθ] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] ,

There is both wine and meat ,
那 里 是 两 个 都 葡 萄 酒 和 肉 ,

既有酒肉，

[aɪl] [i:t] [ˈæftər][juː; jʊ] [liːv] .

I'll eat after you leave .
患 病 的 吃 后 你 离 开 .

你去后我吃罢。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,
尽 管 他 们 是 说 ,

正说话间，

[tuː] [men] [frʌm; frəm][ˈhuː] - [ˈhaʊshəʊld] [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :

Two men from Hu Jiansheng's household entered and said :
二 男 人 从 胡 - 家 庭 进 入 和 说 :

只见胡监生家两个人入来说道：

" ['mæstər] ['lɪn] [hæz; həz][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈtɜːrnd] . "

" **Master Lin has also returned .** "

" 掌握 林 有 还 返回 . "

“林相公也回来了。

[ðɪs] [ɪz] ['sɪlvər] ['pæsɪŋ] [θruː] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .

This is silver passing through on one side .

这 是 银 通过 通过 在 一 边 .

这是一边过银，

" [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['pæsɪŋ] [baɪ] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] . "

" **A matter of passing by on one side .** "

" 一个 事情 的 通过 经过 在 一 边 . "

一边过人的事体。”

['mædəm] [jæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Madam Yan was furious and said :

女士 严 曾是 狂怒 和 说 :

严氏大怒道：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['sʌnset] . "

" **Even if you go , it will be sunset .** "

" 甚至 如果 你 去 , 它 将要 是 日落 . "

“总去也得到日落时分。

[ðə; ðɪ] [mæn] [wʌz; wəz] [səʊld] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] ['huː] .

The man was sold to someone surnamed Hu .

这 男人 曾是 卖 到 某人 姓氏 胡 .

人卖与姓胡的，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [nɔːt] [səʊld] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] ['huː] .

The house was not sold to someone surnamed Hu .

这 房子 曾是 不是 卖 到 某人 姓氏 胡 .

房子没卖与姓胡的，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] [əˈprəʊtʃ] .

It's a straightforward approach .

它是 一个 直截了当 方法 .

是这样直出直入，

['juːsləs] . "

useless . "

无用 . "

使不得。”

[ðə; ðɪ] ['huː] ['fæməli] [hɜːrd] [ðɪs] ,

The Hu family heard this ,

这 胡 家庭 听到 这 ,

胡家人听了，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [niːd] [tuː; tə] [spiːk] [ʌp] .

They also need to speak up .

他们 还 需要 到 说话 向上 .

也要发话，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想了想，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɪks'tʃeɪndʒd] [glɑːnsɪz] [ænd; ənd] [left] .

The two exchanged glances and left .

这 二 交换 眼神 和 左边 .

两人各以目示意而出。

[ˈmædəm] [jæn] [kraɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Yan cried again and said :
女士 严 哭 再次 和 说 :

严氏又哭说道：

" [wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ten] ['jɪrz] "
" We have been husband and wife for over ten years "
" 我们 有 到过 丈夫 和 妻子 为了 超过 十 年 "

“我与你夫妻十数年，

[ʌnˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][daɪ] [jʌŋ]
Unfortunate to die young
不幸 到 死 年轻的

无福终老，

[kʌt] [ɔ:f] [hæfweɪ] .
Cut off halfway .
切 离开 半 :

半路割绝。

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] ['fju:tʃər] [ə'hed] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
You have a bright future ahead of you .
你 有 一个 明亮的 未来 前方 的 你 :

你将来前程远大，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [pʊr] [ænd; ənd] ['loʊli] .
They are certainly not destined to be poor and lowly .
他们 是 当然 不是 注定 到 是 贫穷的 和 卑微的 :

必非终于贫贱之人。

[aɪ][ˈoʊnli] [lɔ:ŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I only long for you .
我 仅有的 长的 为了 你 :

我只盼望你，

['kwɪkli] [mu:v] [ðoʊz] [tu:] [pleɪts] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .
Quickly move those two plates for a few minutes .
迅速地 移动 那些 二 盘子 为了 一个 很少 分钟 :

速速那移几两盘费，

[hi:; hi] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
He sought refuge in Jingzhou .
他 寻求 避难所 在 荆州 :

投奔荆州，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] .
Wealth and honor will return in the future .
财富 和 荣誉 将要 返回 在 这 未来 :

异日富贵归来。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
A hundred years later ,
一个 百 年 之后 ,

到百年后，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kli:n] [ʌp][maɪ] [rɪ'meɪnz] .
You must clean up my remains .
你 必须 干净的 向上 我的 遗迹 :

你务必收拾我残骨，

['berɪd] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Buried together in one place ,
埋葬 一起 在 一 地方 ,

合葬在一处，

[daɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn][ðə; ði] ˈneðəwɜːrld] .
I am in the netherworld .
我 是 在 这 冥界 .

我在九泉之下，

" [wʌn] [kæn; kən] [ðen] [rest] [ɪn] [piːs] . "
" One can then rest in peace . "
" 一 能 然后 休息 在 和平 . "

亦可瞑目。”

[ˈlɪn] [daɪ] [læft] [ˈhɑːrtɪli] :
Lin Dai laughed heartily :
林 戴 笑了 衷心地 :

林岱哈哈大笑道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [θɪŋz] [ˈberbiːz] [seɪ] [ɪn][ðer; ðər] [driːmz] . "
" These are all things babies say in their dreams . "
" 这些 是 全部 事物 婴儿 说 在 他们的 梦境 . "

“这都是婴儿说梦的话，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi] ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
How can you be buried with me ?
如何 能 你 是 埋葬 和 我 ？

你焉能与我合葬？ ”

[lets] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌferwel] [brɪtwiːn] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Let's not even talk about the farewell between husband and wife .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 告别 之间 丈夫 和 妻子 .

且不说夫妻话别。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzuː] [wenwei] ,
Let's talk about Zhu Wenwei ,
我们来吧 讲话 关于 朱 文伟 ,

再说朱文炜、

[ˈdwæn, ˈdwein] [ˈtʃen] ,
Duan Cheng ,
段 程 ,

段诚，

[aɪv] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] [miːl] [ˈmʌni] .
I've paid back the meal money .
我已经有薪酬的 后退 这 一顿饭 钱 .

算还了饭钱，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
Just as we reached the east gate of the county ,
只是 作为 我们 达到 这 东方 门 的 这 县 ,

刚走到县东门，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈluːnən] [ˈvɪlɪdʒ] .
There were one or two hundred people in Lunan Village .
那里 是 一 或者 二 百 人们 在 鲁南 村庄 .

见路南里有一二百人，

[əˈraʊnd] [ə; eɪ] [ˈdɔːrmən] ,
Around a doorman ,
大约 一个 门卫 ,

围绕着一家门子，

[ˈkraʊdɪd] [ˈvjuːɪŋ] .
Crowded viewing .
挤 观看 .

拥挤看视。

[ðen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
Then a woman came out of the door .
然后 一个 女士 来了 出去 的 这 门 .

又见一个妇人从门内出来。

[ˈklæpɪŋ] [hændz][ænd; ɐnd] [ˈseɪɪŋ] :
Clapping hands and saying :
鼓掌 双手 和 说 :

拍手说道:

" [sɪns] [wiːv] [juːst] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['mʌni] . . . "
" Since we've used someone else's money . . . "
" 自从 我们已经 用过的 某人 其他人的 钱 . . . "

“既然用了人家银子，

[lets] [goʊ] [iːt] [ðə; ði] ['freʃli] [kʊkt] [raɪs][ænd; ɐnd] [tiː] .
Let's go eat the freshly cooked rice and tea .
我们来吧 去 吃 这 新鲜的 煮熟 米 和 茶 .

吃新锅里茶饭去就是了，

[ðen] , [ðei] [went] [ɑːn][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈbaɪər] , [oʊld][ˈmæstər] [ˈhuː] , [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]
Then , they went on to invite the buyer , Old Master Hu , to speak with them
然后 , 他们 去 在 到 邀请 这 买方 , 老的 掌握 胡 , 到 说话 和 他们
.
:
.

又浪着教请买主胡大爷来说话。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðei] [went] [ˈɪntuː][æn; ɐn] [ˈæli] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
They went into an alley on the north side of the road .
他们 去 进入 一个 胡同 在 这 北 边 的 这 路 .

往路北一条巷内去了。

[wen] [ˈwei] [sed] [tuː; tə][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] :
Wen Wei said to Duan Cheng :
温 魏 说 到 段 程 :

文炜向段诚道:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [wʌt] [wiː; wi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈrestrɑːnt] . "
" This must be what we heard in the restaurant . "
" 这 必须 是 什么 我们 听到 在 这 餐厅 . "

“这必定是我们在饭铺中听得那话，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

我们走罢。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道:

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈveri] [ˈɜːrli] .
It was still very early .
它 曾是 仍然 非常 早期的 .

“天色甚早，

[ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [wʊd] [dʒʌst] [mi:n] [ˈbi:ɪŋ] [ˈaɪd(ə)] .
Going back would just mean being idle .
去 后退 会 只是 意思是 存在 闲置的 ；

回去也是闲着，

" [waɪ] [dəʊnt][wi:; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ？ "

" Why don't we take a look ? "

" 为什么 不 我们 拿 一个 看 ？ "

我们也看看何妨。”

[ə; eɪ] [ˌɔ:rt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ；

少刻，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] .
Only one person was seen .
仅有的 一 人 曾是 已见 ；

只见一个人，

[wɪð; wɪθ] [tʃest] [pʌft] [aʊt] ,
With chest puffed out ,
和 胸部 膨胀的 出去 ；

挺着胸脯，

[hi:; hi] [flu:] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ˈbɪzi] [æz; əz] [ˈevər] .
He flew in from the north , busy as ever .
他 飞翔 在 从 这 北 ； 忙碌的 作为 曾经 ；

从北飞忙的走来。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 ；

但见：

[ˈɔɪli] [feɪs]
Oily face
油腻的 脸

满面浮油，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [dɪˈskʌs] [ˈbi:əlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpəɪəti] ;
They also discuss loyalty and filial piety ;
他们 还 讨论 忠诚 和 孝 虔诚 ；

也会谈忠论孝；

[ə; eɪ][ˈbʌ:di] [fʊl] [ʌv; əv][fæt] ,
A body full of fat ,
一个 身体 满的 的 胖的 ；

一身横肉，

[hi:; hi][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
He is always good at causing trouble .
他 是 总是 好的 在 导致 麻烦 ；

惯能惹是招非。

[aɪz] [ˈgli:mɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkɑ:pəri] [laɪt]
Eyes gleaming with a coppery light
眼睛 闪闪发光 和 一个 铜色 光

目露铜光，

[hi:; hi] [wʊd] [ju:z] [flɜ:rteɪʃəs] [glɑ:nsɪz] [wen] [hi:; hi] [met] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ;
He would use flirtatious glances when he met a woman ;
他 会 使用 妖艳 眼神 什么时候 他 遇见 一个 女士 ；

遇妇人便做秋波使用；

[ˈmʌni] [ɪn] [wʌnz] [ˈmaʊθ] [ˈstɪŋks] .
Money in one's mouth stinks .
钱 在 一个人的 嘴 臭气熏天 .

口含钱臭，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːlweɪz] [dɪsˈmɪs] [ðə; ði][kʊld][wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔːr] [ˈskaːlər] .
He would always dismiss the cold words of the poor scholar .
他 会 总是 解雇 这 寒冷的 字 的 这 贫穷的 学者 .

见寒士常将冷语却除。

[dʒɪŋfuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] ,
Jingfu went to the prefecture ,
景福 去 到 这 州 ,

敬府趋州，

[tuː; tə] [ˈfɔːrsəbli] [ˈɑːkjupaɪ][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdʒentri] ;
To forcibly occupy the position of a gentry ;
到 强制 占据 这 位置 的 一个 绅 ;

硬占绅衿地步；

[ˈbʊliɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [fiəɪŋ] [ðə; ði] [strɔːŋ]
Bullying the weak and fearing the strong
欺凌 这 虚弱的 和 害怕 这 强的

畏强欺弱，

[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈmæn] .
Pretending to be a single man .
假装 到 是 一个 单身的 男人 .

假充光棍名头。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [meɪd] [ɪl] - [ˈgɑːtn] [geɪnz] .
He repeatedly made ill - gotten gains .
他 反复 制成 患病的 - 获得 收益 .

屡发非分之财，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [sperd] [ðə; ði] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ðeɪ] [dɪˈzɜːrv] .
They are often spared the misfortune they deserve .
他们 是 经常 幸存 这 不幸 他们 应得 .

常免应得之祸。

[ðə; ði][ˈmæn] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
The man walked up to the door .
这 男人 步行 向上 到 这 门 .

只见这人走至了门前，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [ˈjuːsləs] [ˈlæki] ! "
" You useless lackey ! "
" 你 无用 走狗 ! "

“你这般无用的奴才，

[waɪ] [nɔːt] [ˈkæəri] [ðə; ði][ˈbraɪdl] [sɪˈdæən] [tʃer] [ɪnˈsaɪd] ?
Why not carry the bridal sedan chair inside ?
为什么 不是 携带 这 新娘 轿车 椅子 里面 ?

为什么不将喜轿抬入去，

[waɪ] [kiːp] [dɪˈleɪɪŋ] ?
Why keep delaying ?
为什么 保持 延迟 ?

只管延挨甚么？ ”

[ðoʊz] ['pi:p(ə)] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那几个人道：

[ðə; ði] [nu:] ['kɑ:ŋkjubain] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu;; tə] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
The new concubine refused to get into the sedan chair .
这 新的 妾 拒绝 到 得到 进入 这 轿车 椅子 :

“新姨娘不肯上轿，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wi;; wi] [kæn; kən] [du:] .
There's nothing we can do .
有 没有什么 我们 能 做 :

我们也没法。”

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [ðer; ðər] [bɪ'fɔ:r] .
Then I saw the woman who had gone there before .
然后 我 锯 这 女士 WHO 有 已消失 那里 前 :

又见先前去的那妇人，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
They also came from the north .
他们 还 来了 从 这 北 :

也从北赶来，

[ɡoʊ][,ɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 :

入门里边去。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] [lʊkt] [tu;; tə] [bi;; bi] [ə'baʊt] ['twenti] - [θri:] [ɔ:r] ['twenti] - [fɔ:r] ['jɪrz] [oʊld] [keɪm]
A woman who looked to be about twenty - three or twenty - four years old came
一个 女士 WHO 看起来 到 是 关于 二十 - 三 或者 二十 - 四 年 老的 来了

[aʊt] [frʌm; frəm] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
out from inside the door .
出去 从 里面 这 门 :

从门内走出二十三四岁一个妇人来，

[hɜ:r; hər] [dɪ'mi:nər] [wʌz; wəz] ['veri] ['elɪɡənt] .
Her demeanor was very elegant .
她 风度 曾是 非常 优雅的 :

风姿甚是秀雅，

['slaɪtlɪ] ['jeləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n]
Slightly yellow complexion
轻微地 黄色的 肤色

面色微黄，

['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Standing in front of the door ,
常设 在 正面 的 这 门 ,

站在门前，

[hi;; hi] [waɪpt] [ə'wei] [ðə; ði] [terz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He wiped away the tears with his clothes .
他 擦拭 离开 这 眼泪 和 他的 衣服 :

用衣襟拭去了泪痕，

[hi:; hi] [æskt] ['laʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

高声问道:

" [ɪz] [ðæt] ['mɪstər] . ['hu:] , [ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] ? "
" Is that Mr . Hu , a student of the Imperial Academy ? "
" 是 那 先生 : 胡 , 一个 学生 的 这 帝国 学院 ? "

“那个是监生胡大爷? ”

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Then they saw the people coming from the north .
然后 他们 锯 这 人们 未来 从 这 北 :

只见那从北来的人,

[hi:; hi] [swei] ['fɔ:rwərd] [tu:] [steps] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
He swayed forward two steps in the crowd .
他 摇摆 向前 二 步骤 在 这 人群 :

于人丛中向前摇摆了两步,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðæt] [ɪz][,em 'i:] . "
" That is me . "
" 那 是 我 : "

“小生便是。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道:

[wʌt] [ɪz][jɔ; jər] [əˈpɪnjən] [ɑ:n] ['mæriŋ] [,em 'i:] ?
What is your opinion on marrying me ?
什么 是 你的 观点 在 结婚 我 ?

“你娶我是何意见? ”

['hu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] :
Hu Jiansheng said :
胡 建盛 说 :

胡监生道:

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] ['veri] ['klevər] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] . "
" My wife is very clever and quick - witted . "
" 我的 妻子 是 非常 聪明的 和 快的 - 机智的 : "

“娘子千伶百俐,

[dəʊnt] [ju:; jʊ] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [aɪ] [mi:n] ?
Don't you understand what I mean ?
不 你 理解 什么 我 意思是 ?

难道还不知小生的意思么? ”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

严氏道:

[ɔ:ˈðoʊ] [maɪ] ['hʌzbənd] [oʊz] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['mʌni] .
Although my husband owes the government money .
虽然 我的 丈夫 欠款 这 政府 钱 :

“我夫虽欠官钱,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [præŋk] [baɪ] ['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] .
It was actually a prank by our enemies .
它 曾是 实际上 一个 恶作剧 经过 我们的 敌人 .
实系仇家作弄。

- , [ðə; ði] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Chengman , the gentry and commoners of the city ,
- , 这 绅 和 平民 的 这 城市 ,
承满城中绅衿士庶，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pəz] ,
And to all the shopkeepers ,
和 到 全部 这 店主 ,
并铺户诸位老爷，
['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [maɪ] ['hʌzbəndz] [ʌn'wɜ:rði] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] ,
Thinking of my husband's unworthy official rank ,
思维 的 我的 丈夫的 不配 官方的 秩 ,
念我夫主忝系宦爵，

['doʊnertɪd] ['sɪlvər] [twɑɪs] ,
Donated silver twice ,
捐赠 银 两次 ,
捐银两次，

[i:tʃ] [kən'trɪbjʊts] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['mʌni] .
Each contributes a large sum of money .
每个 贡献 一个 大的 和 的 钱 .
各助多金，

[ðɪs] [ʃoʊz] [kəm'pæ(ə)n] .
This shows compassion .
这 演出 同情 .
可见惻隐之心，

['evriwʌn] [hæz; həz] [aɪ 'ti:] .
Everyone has it .
每个人 有 它 .
人人皆有。

[jɜr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz] ['lɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [s'kɒləz] [ʌv; əv] [tʃaɪ'ni:z] ['klæsɪks] .
Your Excellency is listed among the scholars of Chinese classics .
你的 阁下 是 列出 之中 这 学者们 的 中国人 经典 .
尊驾名列国学，

[ɑ:r; ər] [ðer; ðər] [noʊ] [laɪk] - ['maɪndɪd] ['pi:p(ə)l] ?
Are there no like - minded people ?
是 那里 不 喜欢 - 有思想 人们 ?
宁无同好？

[ɪf] [ju:; jʊ] [grænt] ['speʃ(ə)l] ['feɪvər] ,
If you grant special favor ,
如果 你 授予 特别的 偏爱 ,
倘开恩格外，

[pli:z] [ə'laʊ] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [aɪ] [tu:; tə] [prə'loŋ] ['aʊər; ɑ:r] [deɪz] .
Please allow my husband and I to prolong our days .
请 允许 我的 丈夫 和 我 到 延长 我们的 天 .
容我夫妻苟延岁月，

[tə'geðər] [fɔ:r; fər] [laɪf]
Together for life
一起 为了 生活
聚首终身，

[ðoʊz] [bɔ:rn] ['kænə:t] [bi:; bi] [bəʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['loʊər] [ræŋks] .
Those born cannot be bound by the lower ranks .
那些 出生 不能 是 边界 经过 这 降低 排名 .

生不能銜结阶下，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [meɪ] [maɪ] [hed] [bi:; bi] [bə:nd] [tu:; tə] ['æfɪz] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜ:rld] .
Even in death , may my head be burned to ashes in the netherworld .
甚至 在 死亡 ， 可能 我的 头 是 烧伤 到 灰烬 在 这 冥界 .

死亦焚顶九原。

[hɪz; ɪz] [net] [wɜ:rθ] [wʌz; wəz] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
His net worth was 350 taels of silver .
他的 网 值得 曾是 - 两 的 银 .

身价银三百五十两，

[ˈrɒŋ] - , [baɪ] [jɪr] [ænd; ənd][baɪ] [mʌnθ] ,
Rong Zhuofu , by year and by month ,
荣 - , 经过 年 和 经过 月 ,

容拙夫按年按月，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [ɪn'kri:st] [ðer; ðər] ['efərts] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] [bɜ:sɪz] .
They gradually increased their efforts to recover the losses .
他们 逐步地 增加 他们的 努力 到 恢复 这 损失 .

陆续加利拔还。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ə'bʌv] ,
The sun is above ,
这 太阳 是 多于 ,

天日在上，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [bɪ'treɪ] [ðer; ðər] [trʌst] ?
Who dares to betray their trust ?
WHO 敢于 到 背叛 他们的 相信 ?

谁敢负心。

[meɪ] [jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv][jɔr; jər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
May Your Excellency receive the blessings of your descendants .
可能 你的 阁下 收到 这 祝福 的 你的 后代 .

尊驾收子孙之福利，

[ðə; ði] ['kə:ŋkjubəɪn] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [spent] [ðer; ðər] [rɪ'meɪnɪŋ] ['jɪrz] [ɑ:n] ['dɒŋkɪz] [ænd; ənd]
The concubine and her husband spent their remaining years on donkeys and
这 妾 和 她 丈夫 花费 他们的 其余的 年 在 驴 和

[ˈhɔ:rsɪz] .
horses .
马匹 .

妾夫妇全驴马之余年，

[hɪz; ɪz][ˈvɜ:rtʃu:] [wɪl] [læst] [fər'evər] .
His virtue will last forever .
他的 美德 将要 最后的 永远 .

德高千古，

['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɪn] [wʌnz] ['hoʊmtaʊn]
Righteousness and integrity in one's hometown
义 和 正直 在 一个人的 家乡

义振桑梓，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [soʊ] [ðæt] [bə'hevələnt] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)l] [meɪ] [faɪnd] [pi:s] [ænd; ənd]
The song is composed so that benevolent and virtuous people may find peace and
这 歌曲 是 由 所以 那 仁慈 和 有德行的 人们 可能 寻找 和平 和
['hæpinəs] .
happiness .
幸福 .

想仁人君子安乐为曲成。

[ɪf] [wʌn] [ɪn'sɪsts] [ɑ:n] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] [æn; ən] ['ʌgli] [ə'pɪrəns] ,
If one insists on clinging to an ugly appearance ,
如果 一 坚持 在 依恋 到 一个 丑陋的 外貌 ,
[ə'pɪrəns] ,
如必眷恋媿陋之容，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] ['mæɪɪdʒ]
A strong and harmonious marriage
一个 强的 和 和谐 婚姻

强协连理，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [pɜ:rl] [wɪl] [sɪŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒeɪd] [wɪl] ['ʃætər] .
I fear that the pearl will sink and the jade will shatter .
我 害怕 那 这 珍珠 将要 下沉 和 这 玉 将要 破碎 .
[dʒeɪd] [wɪl] ['ʃætər] .
诚恐珠沉玉碎，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɜ:rtʃən] [ɑ:r; ə] [nɑ:t] [fɜ:r; fər] [ju:; jʊ] .
Fame and fortune are not for you .
名声 和 财富 是 不是 为了 你 .

名利皆非君有。

[baɪ] [ðen] , [bəʊθ] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['zɪðər] [wɪl] [bi:; bi] [ɡɔ:n] .
By then , both the person and the zither will be gone .
经过 然后 , 两个都 这 人 和 这 箏 将要 是 已消失 .
[zɪðər] [wɪl] [bi:; bi] [ɡɔ:n] .
到那时人琴两亡，

[aɪ 'ti:] ['oʊnli] [ɪn'vaɪts] ['rɪdɪkjʊ:l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['neɪʃ(ə)n] .
It only invites ridicule from the entire nation .
它 仅有的 邀请 嘲笑 从 这 全部的 国家 .
[neɪʃ(ə)n] .
徒招通国笑议，

[du:] [ju:; jʊ] [ə'ɡri:] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] ?
Do you agree , Your Excellency ?
做 你 同意 , 你的 阁下 ?

未知尊驾以为然否？ ”

['hu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] :
Hu Jiansheng said :
胡 建盛 说 :

胡监生道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [maɪ] [waɪf] [hæz; hæz] ['meni] [sʌtʃ] ['seɪɪŋz] . . . "
" Although my wife has many such sayings . . . "
" 虽然 我的 妻子 有 许多 这样的 谚语 . . . "

“娘子虽有许多这乎者也，

[daʊnt] [nəʊ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [ʌv; əv] ['klæsɪk(ə)l] [tʃaɪ'ni:z] .
don't know a word of classical Chinese .
不 知道 一个 单词 的 古典 中国人 .

我一句文墨话不晓得。

[aɪ] ['oʊnli] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [spent] .
I only know that the money was spent .
我 仅有的 知道 那 这 钱 曾是 花费 .
[spent] .
我止知银子费去，

[ðə; ði] ['wʊmən] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] .
The woman bought it .
这 女士 买 它 .

妇人买来。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ə'kju:mjuleɪt] ['vɜ:rtʃu:] ,
If we talk about accumulating virtue ,
如果 我们 讲话 关于 累积 美德 ,

若说积德两字，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm] [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
Why don't I give them three hundred and fifty taels of silver ?
为什么 不 我 给 他们 三 百 和 五十 两 的 银 ?

我何不将三百五十两银子，

[dɪ'spɜ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] ,
Disperse to the poor ,
分散 到 这 贫穷的 ,

分散与众贫人，

[ænd; ənd] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [naɪs] [θɪŋz] [tu:; tə][em 'i:] ,
And say a few more nice things to me ,
和 说 一个 很少 更多的 好的 事物 到 我 ,

还多道我几个好，

[ðeɪ] [æbsə'lu:tli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ə'kju:mjələɪt] [gʊd] ['kɑ:rmə][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['hʌzbənd] .
They absolutely refuse to accumulate good karma for you and your husband .
他们 绝对地 拒绝 到 积累 好的 因果报应 为了 你 和 你的 丈夫 .

也断断不肯都积德在你夫妻两人身上。

['aɪd(ə)l] [tɔ:k] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Idle talk is pointless .
闲置的 讲话 是 无意义 .

闲话徒说无异，

[get] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['kwɪkli] , ['wɔ:kɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['prɔ:pər] [θɪŋ] [tu:; tə][du:] .
Get in the sedan chair quickly , walking is the proper thing to do .
得到 在 这 轿车 椅子 迅速地 , 步行 是 这 恰当的 事物 到 做 .

快上轿走路是正务，

['meni] [ʌv; əv][maɪ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɑ:r; ər] ['wertɪŋ] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] .
Many of my relatives and friends are waiting to attend the wedding banquet .
许多 的 我的 亲属 和 朋友们 是 等待 到 出席 这 婚礼 宴会 .

我家有许多亲友等候吃喜酒哩。

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['wɒtɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsɪŋ] [ɪn'kri:st] ['i:v(ə)n]
" **At this point , the number of people watching and listening increased even**
" 在 这 观点 , 这 数字 的 人们 观看 和 聆听 增加 甚至
[mɔ:r] . "
more . "
更多的 . "

“此时看的人并听的人越发多了，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
No less than a thousand
不 较少的 比 一个 千

不下千数，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] [hu:] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
There were many who sighed in dismay .
那里 是 许多 WHO 叹了口气 在 沮丧 .

嗟叹者不一而足。

[ðə; ði] ['wʊmən] [tɜːrnd] [hɜːr; həɹ] [hed] .
The woman turned her head .
这 女士 转向 她 头 .

只见那妇人掉转头，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [dɔːr] :
He called out repeatedly towards the door :
他 称为 出去 反复 向 这 门 :

向门内连连呼唤道：

" ['hʌzbənd] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Husband , come quickly ! "
" 丈夫 , 来 迅速地 ! "

“相公快来！ ”

[aɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
It called out a few times .
它 称为 出去 一个 很少 时代 .

叫了几声，

[ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] , [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['vɑːdʒrə] , [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
A burly man , as strong as a Vajra , walked out of the door .
一个 魁梧的 男人 , 作为 强的 作为 一个 金刚杵 , 步行 出去 的 这 门 .

门内走出一条金刚般大汉，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] ['evriwʌn] .
He looked at everyone .
他 看起来 在 每个人 .

看了看众人，

[hiː; hi] [ðen] [slɪpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [dɔːr] .
He then slipped inside the door .
他 然后 滑倒了 里面 这 门 .

随即又闪入门内。

[ðə; ði] ['wʊmən] , ['feɪsɪŋ] [ɪnwərdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] , [sed] :
The woman , facing inwards from the doorway , said :
这 女士 , 面向 向内 从 这 门口 , 说 :

那妇人面朝着门内道：“

[aɪ][eɪ 'em][ʌv; əv]['hʌmb(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn] .
I am of humble origin .
我 是 的 谦逊的 起源 .

妾以蒲柳之质。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [hɜːr; həɹ][ɪn] [bed] [fɔːr; fər] [naɪn] ['jɪrz] .
He served her in bed for nine years .
他 服务 她 在 床 为了 九 年 .

侍枕席九载，

[aɪ] ['truːli] [hoʊp] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [groʊ] [oʊld] [tə'geðər] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] .
I truly hope that we can grow old together as a couple .
我 真的 希望 那 我们 能 生长 老的 一起 作为 一个 夫妻 .

实指望夫妻偕老，

- [jʌfeɪ]
Yongxiao Yufei
- 宇飞

永效于飞，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [mɪs'fɔːrtʃən] [bɪ'fel] [ðə; ði]['fæməli] .
Unexpectedly , misfortune befell the family .
不料 , 不幸 发生 这 家庭 .

不意家中多故，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [ˈbəːdənz] [ʌv; əv] [əˈfɪʃldəm] .
Instead , he suffered the burdens of officialdom .
反而 , 他 遭受 这 负担 的 官方 :

反受仕宦之累。

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [feɪt] [ɪz] [ˈʃæloʊ] .
It's not that our fate is shallow .
它是 不是 那 我们的 命运 是 浅的 :

非你缘浅,

[maɪ] [ˈkɑːŋkjubain] [ˈɔːrdərd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɜːr; hər] . [aɪ][hæd; həd] [riːd] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv]
My concubine ordered me to protect her . I had read a few lines of
我的 妾 订购 我 到 保护 她 : 我 有 读 一个 很少 线条 的
[ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
classics and history since childhood .
经典 和 历史 自从 童年 :

乃妾命保我自幼也粗读过几句经史,

[stɑːp] [ˈnoʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfaːloʊ] [wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [end] .
Stop knowing and follow one thing to the end .
停止 会心 和 跟随 一 事物 到 这 结尾 :

止知从一而终,

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ] ,
From this day forward and a hundred years from now ,
从 这 天 向前 和 一个 百 年 从 现在 ,

从今日以至百年后,

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈpɑːplər] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ɡræs] .
I will wait for you among the white poplars and green grass .
我 将要 等待 为了 你 之中 这 白色的 白杨树 和 绿色的 草 :

妾于白杨青草间候你罢。

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈfjuːtʃər] .
Take care of your future .
拿 关心 的 你的 未来 :

前途保重,

[dəʊnt] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] [ˌeniˈmɔːr] .
Don't think about me anymore .
不 思考 关于 我 不再 :

休要想念于我。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ˈhuː] [dʒɜːɑːŋʃen] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][hɪm; ɪm] :
He then pointed at Hu Jiansheng and cursed him :
他 然后 尖 在 胡 建盛 和 被诅咒的 他 :

“又指着胡监生骂道:”

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [ˈɔːfərd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ɡʊd] [wɜːrdz] . . .
Unfortunately , I offered more than a dozen good words . . .
很遗憾 , 我 提供 更多的 比 一个 打 好的 字 . . .

可惜我十几句良言,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sent] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][pɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] .
They were all sent into the ears of pigs and dogs .
他们 是 全部 发送 进入 这 耳朵 的 猪 和 狗 :

都送在猪狗耳内。

[lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈræskl] !
Look at you , you rascal !
看 在 你 , 你 恶棍 !

看你这厮,

[ˈsɜːrv(ə)l] [hed] [ænd; ənd] [ˈθiːvɪŋ] [aɪz]
Servile head and thieving eyes
奴性的 头 和 盗窃 眼睛

奴头贼眼，

[ˈriːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmʌni]
Reeking of money
臭气熏天 的 钱

满身钱臭，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [huː] [əˈkjuːmjuleɪts] [gʊd] [ˈkɑːrmə] .
It doesn't seem like someone who accumulates good karma .
它 不 似乎 喜欢 某人 WHO 积累 好的 因果报应 .

也不像个积阴德、

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə][əˈdæpt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [taɪmz] .
A person who knows how to adapt to the times .
一个 人 WHO 知道 如何 到 适应 到 这 时代 .

识时务的人。

" [spiːk] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[hiː; hi] [pʊld] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [left] [sliːv] .
He pulled a steel knife from his left sleeve .
他 拉 一个 钢 刀 从 他的 左边 袖子 .

从左袖内拉出刚刀一把，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [daʊn] [tɔːrdz] [hɜːr; hər] [nek] .
It flew down towards her neck .
它 飞翔 向下 向 她 脖子 .

如飞的向项下一抹。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
There is a young man behind him .
那里 是 一个 年轻的 男人 在后面 他 .

背后有一后生，

[siː] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
See it clearly .
看 它 清楚地 .

看得真切，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [riːtʃ] ,
With a reach ,
和 一个 抵达 ,

一伸手，

[pres] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ɔːf][ðə; ðɪ] [ˈʃoʊldər] .
Press the knife off the shoulder .
按 这 刀 离开 这 肩膀 .

将刀子从肩膀压去，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmænz] [ˈfɪŋgərz] [wɜːr; wər][ˈbroʊkən] ,
Until the young man's fingers were broken ,
直到 这 年轻的 男人的 手指 是 破碎的 ,

到将那后生手指勒破，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓。

[ðə; ði] ['wʊmən] [skri:md] .
The woman screamed .
这 女士 尖叫 .

那妇人大叫了一声，

[ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Touching the top of the door .
接触 这 顶部 的 这 门 .

向门上一头触去，

[hi;; hi] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

摔倒在地，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['flʊʊɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['gʌʃɪŋ] [stri:m] .
Blood was flowing like a gushing stream .
血 曾是 流动 喜欢 一个 喷薄 溪流 .

只见血流如注，

[bəʊθɪ][ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [wɜ:r; wər] [red] .
Both the clothes and the ground were red .
两个都 这 衣服 和 这 地面 是 红色的 .

衣服与地皮皆红。

[ðoʊz] [hu:] [wɑ:tʃt] ,
Those who watched ,
那些 WHO 观看 ,

那些看的人，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

齐声一喊，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərklæp] .
It was like a thunderclap .
它 曾是 喜欢 一个 霹雳 .

无异轰雷。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] , ['hu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ]
Seeing that the situation was not good , Hu Jiansheng
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 胡 建盛

胡监生见势头不好，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [went] [tu;; tə] [haɪd] .
They hurriedly went to hide .
他们 匆匆 去 到 隐藏 .

忙忙的躲避去了。

['lɪn] [daɪ] [pɪkt] [ʌp] [jæn] ['ʃi:] .
Lin Dai picked up Yan Shi .
林 戴 挑选 向上 严 史 .

林岱抱起了严氏，

[hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɑ:di][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Half of his body was covered in blood .
一半 的 他的 身体 曾是 涵盖 在 血 .

见半身竟是血人，

['æftər] [ɔ:l] , ['wɪmɪn] [dəʊnt][hæv; həv] [mʌtʃ] [streŋθ] .
After all , women don't have much strength .
后 全部 , 女性 不 有 很多 力量 .

到底妇人家无甚气力，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ðæt][hiː; hi][bʌmpt][hɪz; ɪz][hed][ænd; ənd][gɑːt][ə; eɪ][bɪg][hoʊl][ɪn][aɪˈtiː] .
It was just that he bumped his head and got a big hole in it .
它 曾是 只是 那 他 撞 他的 头 和 得到 一个 大的 洞 在 它 .
止是头上碰下个大窟，

[ˈfɔːrtʃənətli][hiː; hi][səˈvaɪvd] .
Fortunately , he survived .
幸运的是 , 他 幸存下来 .

幸未身死。

[ˈlɪn][daɪ][wʌz; wəz][led][ˈɪntuː][ðə; ði][ruːm] .
Lin Dai was led into the room .
林 戴 曾是 引领 进入 这 房间 .

林岱提入房中，

[kliːn][ʌp][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Clean up for him .
干净的 向上 为了 他 .

替他收拾。

[ˈpiːp(ə)l][ˈwɑːtʃɪŋ][ɑːn][ðə; ði][striːt]
People watching on the street
人们 观看 在 这 街道

街上看的人，

[ðeɪ][ɔːl][preɪzd][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuəs][ˈwʊmən][ˈhaɪli] .
They all praised the virtuous woman highly .
他们 全部 赞扬 这 有德行的 女士 高度 .

皆极口赞扬烈妇，

[ðə; ði][ɪnˈsʌlts][kəmˈpliːtli][dɪˈstrɔɪd][ˈhuː]-[ˌpɑːpjuˈlærəti] .
The insults completely destroyed Hu Jiansheng's popularity .
这 侮辱 完全地 损毁 胡 - 人气 .

把胡监生骂的人气全无。

[ˈæftər][ˈweɪtɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ][waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[sɔːŋ]-[went][ɪn][tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Song Meibo went in to inquire .
歌曲 - 去 在 到 查询 .

宋媒波入去打听，

[ɪts][ʌnˈlaɪkli][tuː; tə][biː; bi][ˈfɜːt(ə)l] .
It's unlikely to be fatal .
它是 不太可能 到 是 致命的 .

见不至于伤命，

[hiː; hi][ˈhɜːrɪdli][went][tuː; tə][rɪˈpɔːrt][tuː; tə][ˈhuː][gɔːŋ] .
He hurriedly went to report to Hu Gong .
他 匆匆 去 到 报告 到 胡 锣 .

忙去报与胡贡。

[ˈhuː][gɔːŋ][brɔːt][ˈmeni][mɔːr][ˈpiːp(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Hu Gong brought many more people with him .
胡 锣 带来 许多 更多的 人们 和 他 .

胡贡又带来许多人，

[hiː; hi][ˈʃaʊtɪd][æt; ət][ðə; ði][dɔːr] :
He shouted at the door :
他 喊叫 在 这 门 :

到门前大嚷道：“

[haʊ] [kʌm] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][aɪ] [bɔ:t] [ˈjestərdeɪ] . . .
How come the person I bought yesterday . . .
如何 来 这 人 我 买 昨天 . . .

怎么我昨日买的人，

[aɪ] [sti:l] [der] [tu:; tə][saɪ][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈlɪn] [ɡaɪ] [təˈdeɪ] .
I still dare to sit with that Lin guy today .
我 仍然 敢 到 坐 和 那 林 盖伊 今天 .

今日还敢和姓林的坐着。

[dɪd][ju:; jʊ] [bʌmp] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dɔ:r] ?
Did you bump into the door ?
做过 你 撞 进入 这 门 ?

难道在门上碰了一下子，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l] ?
Is that all ?
是 那 全部 ?

就罢了不成？

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [əˈbɪləti] , [kʌm] [ænd; ənd] [ʃʊ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:][æt; ət][maɪ] [hoʊm] .
If you have the ability , come and show it to me at my home .
如果 你 有 这 能力 , 来 和 展示 它 到 我 在 我的 家 .

有本领到我家中使展去来。

[ˈzu:] [wenwei] [wa:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Zhu Wenwei watched for a long time .
朱 文伟 观看 为了 一个 长的 时间 .

“朱文伟看了多时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə][stɔ:p][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] ,
Seeing that there was no way to stop the killing ,
看到 那 那里 曾是 不 方式 到 停止 这 杀 ,

见事无收煞，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hi:; hi][kʊd; kəd][noʊ] [lɔ:ŋɡər] [rɪˈstreɪn] [hɪmˈself] .
At this moment , he could no longer restrain himself .
在 这 片刻 , 他 可以 不 更长 抑制 他自己 .

此时心上更忍耐不住，

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] .
The crowd was separated .
这 人群 曾是 分开 .

分开了众人，

[fɜ:rst] , [baʊ; boʊ][tu:; tə][ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] .
First , bow to Hu Jiansheng .
第一的 , 弓 到 胡 建盛 .

先向胡监生一揖，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：“

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [seɪ] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi][soʊ][boʊld] .
I have a few words to say , if I may be so bold .
我 有 一个 很少 字 到 说 , 如果 我 可能 是 所以 大胆的 .

小弟有几句冒昧话，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [spi:k] [ɔ:r][nɑ:t] .
I don't know if my elder brother is allowed to speak or not .
我 不 知道 如果 我的 长老 兄弟 是 允许 到 说话 或者 不是 .

未知老长兄许说不许说？

" [ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] : "
" **Hu Jiansheng said** : "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道:”

[jɔːr; jər] [vɔɪs] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
Your voice is different .
你的 嗓音 是 不同的 .

你的语音不同，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðer; ðər] ?
Are you from there ?
是 你 从 那里 ?

是那里人氏？

" [wen] [ˈweɪ] [sed] : "
" **Wen Wei said** : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[aɪm][frʌm; frəm] [ˈhi:nən] .
I'm from Henan .
我是 从 河南 .

小弟河南人，

[əˈrɪdʒənəli] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈzu:] ,
Originally surnamed Zhu ,
起初 姓氏 朱 ,

本姓朱，

[aɪ] [du:][sʌm; səm] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] [hɪr] .
I'll do some small business here .
患病的 做 一些 小的 商业 这里 .

在此地做些小生意。

[aɪ] [pæst] [θru:] [ðɪs] [pleɪs] [təˈdeɪ] .
I passed through this place today .
我 通过了 通过 这 地方 今天 .

今日路过此地，

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After watching for a long time ,
后 观看 为了 一个 长的 时间 ,

看的多时，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] .
This woman was deeply in love with her husband .
这 女士 曾是 深 在 爱 和 她 丈夫 .

这妇人一心恋他丈夫，

[hi:; hi][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪnˈdʒɔɪz] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] .
He is definitely not someone who enjoys wealth and luxury .
他 是 确实 不是 某人 WHO 享受 财富 和 奢华 .

断不是个享荣华富贵的人，

[ˈmæri] [ˈɪntu:][jɔːr; jər][ˈfæməli] ,
Marry into your family ,
结婚 进入 你的 家庭 ,

娶在尊府，

[hi:; hi] [ˈwɔznt] [ˈfɔ:rtʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ][aɪ ˈti:] .
He wasn't fortunate enough to enjoy it .
他 不是 幸运 足够的 到 享受 它 .

他也没福消受。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] , ['evriwʌn] [daɪz] .
But in the end , everyone dies .
但 在 这 结尾 , 每个人 死亡 :

不过终归一死。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依小弟主见，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] .
It would be better to have her husband repay the money .
它 会 是 更好的 到 有 她 丈夫 偿还 这 钱 :

不如教他夫主还了这宗银子，

[let] [hɪm; ɪm] [rɪ'diːm] [,aɪ 'ti:] .
Let him redeem it .
让 他 赎回 它 :

让他赎回。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,
The eldest brother took the silver ,
这 长子 兄弟 采取 这 银 ,

老长兄拿着银子，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [ɪz] [bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ænd]
Are you afraid you won't be able to find a woman who is both talented and
是 你 害怕的 你 惯于 是 有能力的 到 寻找 一个 女士 WHO 是 两个都 才华横溢 和
[ˈbjʊːtɪf(ə)l] ?
beautiful ?
美丽的 ?

怕寻不出有才色的妇人来么？

" ['huː] [dʒːɑːnʃɛŋ] [sed] : "
" Hu Jiansheng said : "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道：“

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] ['nɑːnsens] .
This is all nonsense .
这 是 全部 废话 :

这都是信口胡说，

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] ['sɪlvər] ,
If he has silver ,
如果 他 有 银 ,

他若有银子，

[aɪm][nɑːt] ['selɪŋ] [maɪ] [waɪf] [,eni'mɔːr] .
I'm not selling my wife anymore .
我是 不是 销售 我的 妻子 不再 :

不卖老婆了。

" [wen] ['wei] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道：“

[haʊ] [ə'baʊt] ['lendiŋ] [,aɪ 'ti:][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [lɪt(ə)l] ['brʌðər] ?
How about lending it to him , little brother ?
如何 关于 贷款 它 到 他 , 小的 兄弟 ?

小弟借与他何如？

[ˈevriwʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn] [waɪt] .
Everyone suddenly saw a young man in white .
每个人 突然 锯 一个 年轻的 男人 在 白色的 :

“众人猛见一白衣少年，

[ˈseɪɪŋ] [ðɪs] ,
Saying this ,
说 这 ,

说出这话，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɪrd] .
They all cheered .
他们 全部 欢呼 :

都喝彩起来。

[ˈhuː] [dʒɑːnʃɛŋ] [sed] :
Hu Jiansheng said :
胡 建盛 说 :

胡监生道：“

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][soʊ] [rɪtʃ] .
I never expected you to be so rich .
我 绝不 预期的 你 到 是 所以 富有的 .

不意料你到有钱，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈpʌblɪʃ] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈtræfɪkɪŋ] .
They would publish records of human trafficking .
他们 会 发布 记录 的 人类 贩运 :

会放卖人口账。

" [wen] [ˈweɪ] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道：“

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [hæv; həv] ?
How much money could I possibly have ?
如何 很多 钱 可以 我 可能 有 ?

小弟能有几个钱？

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [æŋ; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [ðə; ði] [dɪˈspjuːt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːrtɪz] .
It was simply an attempt to resolve the dispute between the two parties .
它 曾是 简单地 一个 试图 到 解决 这 争议 之间 这 二 各方 .

不过是为两家解纷的意思。

[ˈhuː] [dʒɑːnʃɛŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Hu Jiansheng thought for a while .
胡 建盛 想法 为了 一个 尽管 :

“胡监生想了一会，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː hi] [sed] ː
He said ː
 他 说 ː

说道：“

[ˈnevər] [maɪnd] ː
Never mind ː
 绝不 头脑 ː

也罢了，

[ɪf] [juː jʊ] [teɪk] [aʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈsɪksti] - [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ː
If you take out three hundred and sixty - five taels of silver ː
 如果 你 拿 出去 三 百 和 六十 - 五 两 的 银 ː
 你若拿出三百六十五两银子来，

[dəʊnt] [wɑːnt] [hɪm; ɪm] [ˌeniˈmɔːr] ː
don't want him anymore ː
 不 想 他 不再 ː

我就不要他了。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ː
Upon hearing this ː
 之上 听力 这 ː

“众人听了，

[ə; eɪ] [kəˈkɑːfəni] [ʌv; əv] [ˈaʊts] [ɪˈrʌptɪd] ː
A cacophony of shouts erupted ː
 一个 嘈杂声 的 喊叫 爆发 ː

一片声乱叫道：“

[bɔːrd] [ˈlɪn] ː [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] ː
Lord Lin ː come out quickly ː
 主 林 ː 来 出去 迅速地 ː

林相公快出来，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] [seɪ] ː
I have something important to say ː
 我 有 某物 重要的 到 说 ː

有要紧话说。

[ˈlɪn] [daɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] ː
Lin Dai came out and asked ː
 林 戴 来了 出去 和 问 ː

“林岱出来问道：“

[wʌt] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] [θɔːts] ː [ˈevriwʌn] ː
What are your thoughts ː everyone ː
 什么 是 你的 想法 ː 每个人 ː

众位有何见谕？

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ɪkˈskleɪmd] ː
The crowd exclaimed ː
 这 人群 惊呼 ː

“众人道：“

[tə'deɪ] [ðer; ðər][ɑ:r; ə] [tu:] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [ə'kju:mjələɪtɪd] [gʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:krət] .
Today there are two people who have accumulated good deeds in secret .
今天 那里 是 二 人们 WHO 有 积累 好的 契约 在 秘密 .
今日有两位积阴德的人。

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [wen] ['weɪ] , [hi; hi] [sed] :
Pointing at Wen Wei , he said :
指向 在 温 魏 , 他 说 :
“指着文炜道:”

[ðɪs] [gest] , ['sɜ:rneɪmd] ['zu:] ,
This guest , surnamed Zhu ,
这 客人 , 姓氏 朱 ,
此位姓朱的客人，

[aɪ'd] ['ræðər] [peɪ] [bæk] ['grænpɑ:] [hju:z] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .
I'd rather pay back Grandpa Hu's money for you .
ID 相当 支付 后退 爷爷 胡的 钱 为了 你 .
情愿替你还胡大爷的银子，

[rɪ'di:m] [jʊr; jər] [waɪf] .
Redeem your wife .
赎回 你的 妻子 .
赎回令夫人。

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] , [hi; hi] [sed] :
Then , pointing at Hu Jiansheng , he said :
然后 , 指向 在 胡 建盛 , 他 说 :
“又指着胡监生道:”

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [let] [hɪm; ɪm] [rɪ'di:m] [hɪm'self] .
This person was also willing to let him redeem himself .
这 人 曾是 还 愿意的 到 让 他 赎回 他自己 .
此位也情愿让他取赎，

[meɪ] [ju;; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [spaʊs] [bi;; bi][ˌri:ju'naɪtɪd] .
May you and your spouse be reunited .
可能 你 和 你的 配偶 是 重聚 .
着你夫妻完聚。

[ɑ:nt] [ðeɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ə] [ə'kju:mjuleɪt] [gʊd] ['kɑ:rmə] ?
Aren't they two people who are accumulating good karma ?
不是 他们 二 人们 WHO 是 累积 好的 因果报应 ?
岂不是两个积阴德的人么！

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :
“林岱道:”

[aɪ][hæv; həv] ['sɪlvər] [tu;; tə] [peɪ] .
I have silver to pay .
我 有 银 到 支付 .
我有银交银，

[noʊ] ['sɪlvər] [tu;; tə][hænd][ˈoʊvər] .
No silver to hand over .
不 银 到 手 超过 .
无银交人，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi]['bɜ:rd(ə)n] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][tæsk][ʌv; əv] [rɪ'di:mɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mʌni] ?
How can we burden others with the task of redeeming the money ?
如何 能 我们 负担 其他的 和 这 任务 的 赎回 这 钱 ?
怎好累及旁人代赎？

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] :
Several people in the crowd shouted :
一些 人们 在 这 人群 喊叫 :

“众人中有几个大嚷道:”

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Listen to this ,
听 到 这 ,

你们听么,

[hi:; hi][gɑ:t][æn; ən] [ɪ'rekʃn] .
He got an erection .
他 得到 一个 勃起 :

他到硬起来了。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [went] [ɪntu:][ðə; ði] [bɜ:rθ] [kə'næl] :
Lin Dai hurriedly went into the birth canal :
林 戴 匆匆 去 进入 这 出生 运河 :

“林岱连忙产道:”

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [der] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfɔ:rsfl] ,
It's not that I dare to be forceful ,
它是 不是 那 我 敢 到 是 有力 ,

不是我敢硬,

[ˈsɪmpli] [br'kæz, br'kɔ:z][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [br'fɔ:r] ,
Simply because I have never met this person before ,
简单地 因为 我 有 绝不 遇见 这 人 前 ,

只因与此位从未一面,

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [ˈoʊvər][aɪ 'ti:] .
I can't get over it .
我 不能 得到 超过 它 :

心上过不去。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪk'skleɪmd] :
The crowd exclaimed :
这 人群 惊呼 :

“众人道:”

[jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈwɜ:rldli] - [waɪz] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
You're not worldly - wise , are you ?
你是 不是 世俗 - 明智的 , 是 你 ?

你不世故罢,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ˌkəʊ'taʊ] [tu:; tə][bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
You should quickly kowtow to both of them .
你 应该 迅速地 磕头 到 两个都 的 他们 :

你只快快的与他两位叩头。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [pʊld] [hɪm'self] [daʊn] .
Lin Dai hurriedly pulled himself down .
林 戴 匆匆 拉 他自己 向下 :

“林岱急忙扒倒,

[fɜ:rst] , [aɪ] [boʊd] [tu:; tə] [wenwei] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
First , I bowed to Wenwei in gratitude .
第一的 , 我 鞠躬 到 文伟 在 感激 :

先与文炜叩谢,

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [tu:; tə][ˈhu:] [gɔ:ŋ] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
He then bowed to Hu Gong in gratitude .
他 然后 鞠躬 到 胡 锣 在 感激 :

后与胡贡叩谢。

[ˈʒu:] [wənwei] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Wenwei helped him up and said :
朱 文伟 帮助 他 向上 和 说 :

朱文伟扶起道:"

[dʌz] [ˈgrænpɑ:] [ˈhu:] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈkɑ:ntrækt] ?
Does Grandpa Hu have a contract ?
做 爷爷 胡 有 一个 合同 ?

胡大爷可有约契么？

" [ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] : "
" **Hu Jiansheng said :** "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道:"

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [əˈɡri:mənt]
If there is no agreement
如果 那里 是 不 协议

若无约契，

[aɪ] , [haʊˈevər] , [ˈmæniɪdʒd] [tu;; tə] [fɔ:rs] [maɪˈself] [tu;; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmænz] [waɪf] [ænd; ənd]
I , however , managed to force myself to marry a good man's wife and
我 , 然而 , 管理 到 力量 我 到 结婚 一个 好的 男人的 妻子 和
[ˈdɒtɜ:z] .
daughters .
女儿们 .

我到是霸娶良人妻女了。

[hi;; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkɑ:ntrækt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
He then took the contract from his side .
他 然后 采取 这 合同 从 他的 边 .

“随将约契从身傍取出，

[hi;; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:] [tu;; tə] [wənwei] [tu;; tə] [lʊk] [æt; ət] .
He handed it to Wenwei to look at .
他 递交 它 到 文伟 到 看 在 .

递与文炜看。

[wen] [ˈwei] [sed] : "
Wen Wei said : "
温 魏 说 : "

文炜道:"

[ðer; ðər] [wɜ:ɹ; wər] [əˈprɑ:ksɪmətli] - [teɪl] .
There were approximately 350 taels .
那里 是 大约 - 两 .

约上止有三百五十两，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ ˈti:] [bi;; bi] - [teɪl] ?
How can it be 365 taels ?
如何 能 它 是 - 两 ?

怎么说是三百六十五两？

" [ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] : "
" **Hu Jiansheng said :** "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道:"

[ɪkˈspensɪz] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [æt; ət] [ɔ:l] [ˈlevlɪz]
Expenses in government offices at all levels
开支 在 政府 办公室 在 全部 级别

衙门中上下使费，

[ˈɪznt] [aɪ ˈti:] [ˈmʌni] ？
Isn't it money?
不是 它 钱 ？

难道不是钱？

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

“众人齐说道:”

[lets] [rɪˈlaɪ] [ˈsoʊli] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈrɪt(ə)n] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] .
Let's rely solely on the written record .
我们来吧 依靠 仅 在 这 书面 记录 :

只以纸上为凭罢。

" [ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] : "
" Hu Jiansheng said : "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道:”

[maɪ] [ˈmʌni] ,
My money ,
我的 钱 ,

我的银子，

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ˈstɔvlən] .
It wasn't stolen .
它 不是 被盗 :

又不是做贼偷来的。

" [wen] [ˈweɪ] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[nɑ:t][ˈoʊnli] [ðɪs] [ˌfɪfˈti:n] [teɪl] [ʌv; əv][ˈekstrə] [ˈsɪlvər] ,
Not only this fifteen taels of extra silver ,
不是 仅有的 这 十五 两 的 额外的 银 ,

不但这十五两分外的银子，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɑ:zətɪv] [ˈnʌmbər] .
It is a positive number .
它 是 一个 积极的 数字 :

就是正数，

[aɪ][mʌst; məst][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɜ:rnɪstli] [rɪˈkwest] . . .
I must also earnestly request . . .
我 必须 还 切实 要求 . . .

还要奉恳。

" [ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] : "
" Hu Jiansheng said : "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道:”

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [əˈkju:mjuleɪts] [gʊd] [di:dz] [ɪn] [ˈsi:krət] .
You are a person who accumulates good deeds in secret .
你 是 一个 人 WHO 积累 好的 契约 在 秘密 :

你是积阴功人，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rd] " [ˈɜ:rnɪst] " [naʊ] ？
Why are you using the word " earnest " now ?
为什么 是 你 使用 这 单词 " 认真 " 现在 ？

怎么下起悬字来了？

" [wen] ['wei] [sed] : "
" **Wen Wei said** : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[mai] ['brʌðəz] [said]
My brother's side
我的 兄弟 边

小弟身边，

[ðə; ði][ˈæktʃuəl] [əˈmaʊnt] [wʌz; wəz] - [teɪl] .
The actual amount was 327 taels .
这 实际的 数量 曾是 - 两 .

实止有三百二十七两，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ɡʊd] [diːd] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ['brʌðə] .
I intend to do this good deed with you , brother .
我 打算 到 做 这 好的 契据 和 你 ， 兄弟 .

意欲与老兄同做这件好事，

[haʊ] [əˈbaʊt] ['ɡɪvɪŋ] [əˈwei] [ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n] [teɪl] ?
How about giving away a few dozen taels ?
如何 关于 给予 离开 一个 很少 打 两 ?

让几十两何如？

" ['huː] [dʒːɑːŋʃən] [læft] ['laʊdli] : "
" **Hu Jiansheng laughed loudly** : "
" 胡 建盛 笑了 高声 : "

“胡监生大笑道:”

[aɪ][ˈoʊnli] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [riˈdiːmd] .
I only allow them to be redeemed .
我 仅有的 允许 他们 到 是 已赎回 .

我只准作赎回去，

[ðæts] [æn; ən] [ɪnˈkredəbli] [ɡʊd] [θɪŋ] .
That's an incredibly good thing .
那就是 一个 难以置信 好的 事物 .

就是天大的好事。

[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ænd][ˈsɪksɪ] - [faɪv] [teɪl] ,
Three hundred and sixty - five taels ,
三 百 和 六十 - 五 两 ,

三百六十五两，

[nɔːt][ˈiːv(ə)n][æn; ən] [aʊns] [les] .
Not even an ounce less .
不是 甚至 一个 盎司 较少的 .

少一两也不能。

[ʃoʊ] [em ˈiː][ðə; ði] ['sɪlvər] .
Show me the silver .
展示 我 这 银 .

你且取出银子来我看。

[wenwei] [æskt] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃən] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
Wenwei asked Duan Cheng for it .
文伟 问 段 程 为了 它 .

“文炜向段诚要来，

['huː] [dʒːɑːŋʃən] [skwɒtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Hu Jiansheng squatted on the ground .
胡 建盛 蹲着 在 这 地面 .

胡监生蹲在地下，

[aɪ] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] ['kerfəli] .
I opened it and examined it carefully .
我 打开 它 和 检查 它 小心 .
打开都细细的看了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:"

[ðə; ði] ['pjʊrəti] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['sɪlvər] . . .
The purity of your silver . . .
这 纯度 的 你的 银 . . .
你这银子成色，

['ɪtl] [bi:; bi] [ɔ:l'raɪt] .
It'll be alright .
它将 是 好吧 .
也还将就去得。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [pɪʊr] ['sɪlvər] [kɔɪn] .
I was originally a pure silver coin .
我 曾是 起初 一个 纯的 银 硬币 .
我原是十足纹银，

[ðə; ði] ['ʌpər] ['werhaʊs] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] ['werhaʊs] [skeɪl] .
The upper warehouse is also a warehouse scale .
这 上 仓库 是 还 一个 仓库 规模 .
上库又是库秤，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
In addition to the principal of 365 taels of silver ,
在 添加 到 这 主要的 的 - 两 的 银 ,
除本银三百六十五两外，

[pæs] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ,
Pass calculation ,
经过 计算 ,
通行加算，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [em 'i:] ['fɪftɪ] - [tu:] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [meɪs] [ɪn] [tʃeɪndʒ] .
You should give me fifty - two taels and five mace in change .
你 应该 给 我 五十 - 二 两 和 五 锤 在 改变 .
你还该找我五十二两五钱，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] [æn; ən] [end] .
Only then did it come to an end .
仅有的 然后 做过 它 来 到 一个 结尾 .
方得完结，

[wi:; wi] [stɪl] [hæd; həd] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mʌni] [fɑ:p] [tu:; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði]
We still had to go to the money shop to weigh and exchange the
我们 仍然 有 到 去 到 这 钱 店铺 到 称重 和 交换 这
['mʌni] .
money .
钱 .
还得同到钱铺中秤兑。

" [wen] ['weɪ] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "
"文炜道:"

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪlvər] [aɪ][hæv; həv] .
This is all the silver I have .
这 是全部 这 银 我 有 .

我止有此银，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这却怎处？

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪk'skleɪmd] :
The crowd exclaimed :
这 人群 惊呼 :

“众人道:”

[kɑ:nt] [ju:; jʊ][faɪnd][sʌm; səm] ['els,wer] ?
Can't you find some elsewhere ?
不能 你 寻找 一些 别处 ?

你别处就不能凑兑些么？

" [wen] ['wei] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[aɪ][hæv; həv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
I have more than enough .
我 有 更多的 比 足够的 .

我多的出了，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [seɪv] ['mʌni] [baɪ] ['spendɪŋ] [les] ?
Is it possible to save money by spending less ?
是 它 可能的 到 节省 钱 经过 开支 较少的 ?

少的到肯惜费？

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['streɪndʒər][ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lənd] [ə'gen] .
I am a stranger in a foreign land again .
我 是 一个 陌生人 在 一个 外国的 土地 再次 .

我又是异乡人，

[hu:] [wʊd] [lənd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][,em 'i:] ?
Who would lend it to me ?
WHO 会 借 它 到 我 ?

谁肯借与我？

" ['hu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [sed] : "
" Hu Jiansheng said : "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道:”

[soʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] ,
So it is said ,
所以 它 是 说 ,

如此说，

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [sti:l] [maɪn] .
The person is still mine .
这 人 是 仍然 矿 .

人还是我的。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ʃaʊtɪd] :
One of them shouted :
一 的 他们 喊叫 :

“内中一人高叫道:”

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['tru:lɪ] [pɔr] ['skɑ:lər] .
I am a truly poor scholar .
我 是 一个 真的 贫穷的 学者 .

我是真正一穷秀才，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It is known throughout the country .
它 是 已知 自始至终 这 国家 .

通国皆知。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ə'pɑ:n]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] .
There are thousands upon thousands of people among us .
那里 是 数千 之上 数千 的 人们 之中 我们 .

众位人千人万，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wʌn] [hu:] ['vælju:d] ['raɪtʃəsnəs] .
There wasn't a single one who valued righteousness .
那里 不是 一个 单身的 一 WHO 有价值的 义 .

就没一个尚义的，

[li:v] [sʌm; səm] [ru:m] [fɔ:r; fər][jɔr; jər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ?
Leave some room for your descendants ?
离开 一些 房间 为了 你的 后代 ?

与自己子孙留点地步？

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ˈɔ:lmoʊst] ['setld] ,
Now that the matter is almost settled ,
现在 那 这 事情 是 几乎 定居 ,

如今事已垂成，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi][let] [ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . . .
How could we let a few dozen taels of silver . . .
如何 可以 我们 让 一个 很少 打 两 的 银 . . .

岂可因这几十两银子，

[ænd; ənd] ['hi:z] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] ['kʌp(ə)] !
And he's trying to break up the couple !
和 他是 尝试 到 休息 向上 这 夫妻 !

又着他夫妻拆散！

[help] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [smɔ:l] [ðə; ði] [ə'maʊnt] ,
Help , no matter how small the amount ,
帮助 , 不 事情 如何 小的 这 数量 ,

帮助不拘三钱二钱、

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['aʊnsɪz]
One or two ounces
一 或者 二 盎司

一两二两，

[ðæt] [ɪz] ['θɜ:rti] [kɔɪnz] .
That is thirty coins .
那 是 三十 硬币 .

就是三十文、

['fɪfti] [kɔɪnz] ,
Fifty coins ,
五十 硬币 ,

五十文，

[ə'kju:mjələɪt] [sʌm; səm] [gʊd] [di:dz] [naʊ] .
Accumulate some good deeds now .
积累 一些 好的 契约 现在 .

此刻积点阴德，

[wʌn] [kɔɪn] [ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
One coin is worth a hundred coins .

一 硬币 是 值得 一个 百 硬币 .

一文可抵百文，

[wʌn] [teɪl] [ɪz] [wɜːrθ] [ten] [teɪl] .
One tael is worth ten taels .

一 泰尔 是 值得 十 两 .

一两可抵十两。

" [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [hæd; həd] [ˈberli] [left] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wen] . . . "
" The words had barely left his mouth when . . . "

" 这 字 有 仅仅 左边 他的 嘴 什么时候 . . . "

“话才说完，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
The crowd responded in unison :

这 人群 回应 在 齐声 :

大众齐和了一声道:“

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] .
We are all willing to help .

我们 是 全部 愿意的 到 帮助 .

我们都愿帮助。

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , "
" As soon as he finished speaking , "

" 作为 很快 作为 他 完成的 请讲 , "

“一言甫毕，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [tʊk] [aʊt] [ˈsɪlvər] .
Some people took out silver .

一些 人们 采取 出去 银 .

有掏出银子来的，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ˈmʌni] .
Some people contributed money .

一些 人们 贡献 钱 .

有拿出钱来的，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] , [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ðɪ]
Because of the large number of people , it was difficult to get to the

因为 的 这 大的 数字 的 人们 , 它 曾是 难的 到 得到 到 这

[frʌnt] .
front .

正面 .

有因人多挤不到跟前，

[əˈnɔɪɪŋ] , [ˈfɔrwədɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
Annoying , forwarded in this way ,

恼人的 , 转发 在 这 方式 ,

烦人以次转递的，

[ˈθɜːrti] [tuː; tə] [ˈfɪfti] [kɔɪnz] , [ɔːr] [ˈiːv(ə)n] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Thirty to fifty coins , or even three to five hundred coins .

三十 到 五十 硬币 , 或者 甚至 三 到 五 百 硬币 .

三五十文以至三五百文，

[ðə; ði] [praɪs] ['reɪndʒɪz][frʌm; frəm] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] ['tʃiːən] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [weɪt]) [tu:; tə] [θri:] [tu:; tə]
The price ranges from three to five qian (a unit of weight) to three to
这 价格 范围 从 三 到 五 钱 (一个 单元 的 重量) 到 三 到
[tu:] [ljɑ:ŋ] ([əˈhʌðər] [ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [weɪt]) .
two liang (another unit of weight) .
二 梁 (其他 单元 的 重量) .
三五钱以至三二两不等。

[ænd; ənd] [ðoʊz] ['feɪmləs] [θi:vz] ,
And those shameless thieves ,
和 那些 不要脸 窃贼 ,
还有那些丧良无耻的贼子，

[ˈpæsɪŋ] [ɑ:n] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
Passing on behalf of others
通过 在 代表 的 其他的
替人传递，

[hi:; hi] [emˈbezəld] [ˌaɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
He embezzled it himself .
他 挪用公款 它 他自己 .
自己偷入私囊的。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] ['tempəreri] [læk] [ʌv; əv] [kæʃ] .
There is also a temporary lack of cash .
那里 是 还 一个 暂时的 缺少 的 现金 .
还有一时无现银钱，

[ɔ:r] [teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pɑ:n] [ðem; ðəm] .
Or take off your clothes and pawn them .
或者 拿 离开 你的 衣服 和 典当 他们 .
或脱衣典当，

[ɔ:r] ['bɔ:roʊ] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['ʃɒpki:pəz] ,
Or borrow money from shopkeepers ,
或者 借 钱 从 店主 ,
或向铺户借贷，

[ju:; jʊ] [kʌm] , [aɪ][goʊ] .
You come , I go .
你 来 , 我 去 .
你来我去，

[ðei] [dɪˈlɪvərd] [ˌaɪ ˈti:] [waɪl] ['rʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ['eɪmləsli] .
They delivered it while running around aimlessly .
他们 发表 它 尽管 跑步 大约 漫无目的地 .
乱跑着交送的。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,
没有半个时辰，

[ˈsɪlvər] [ænd; ənd] ['mʌni] ,
Silver and money ,
银 和 钱 ,
银子和钱，

[ˈmeni] [paɪld] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈlɪn] [daɪ] .
Many piled up in front of Lin Dai .
许多 堆积 向上 在 正面 的 林 戴 .
在林岱面前堆下许多。

[ˈevriwʌn] [ˈskræmbld] [tuː; tə] [help] .
Everyone scrambled to help .

每个人 打乱 到 帮助 :

众人又七手八脚，

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [tʃeks]
Number of checks

数字 的 检查

查点数目，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[weɪ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ˈklɪrli] .
Weigh out the money clearly .

称重 出去 这 钱 清楚地 :

将银钱秤数清楚。

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
One person shouted loudly to the crowd :

一 人 喊叫 高声 到 这 人群 :

一人高声向众在叫道:”

[meɪ] [ɔːl] [ðoʊz] [ɪn] [pəˈzɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [əˈkjuːmjələrt] [ˈblesɪŋz] .
May all those in positions of power and descendants accumulate blessings .

可能 全部 那些 在 职位 的 力量 和 后代 积累 祝福 .

承众位与子孙积福，

[duː] [ðɪs] [ɡʊd] [diːd] .
Do this good deed .

做 这 好的 契据 :

做此好事。

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɔːlˈredi] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ˈoʊvər] - , - [kɔɪnz] .
The money already amounted to over 19 , 300 coins .

这 钱 已经 金额 到 超过 - , - 硬币 .

钱已有了一万九千三百余文，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈtoʊt(ə)] [ɪˈlev(ə)n] [teɪl] [ænd; ənd] [fɔːr] [meɪs] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] .
The silver totaled eleven taels and four mace with some change .

这 银 总计 十一 两 和 四 锤 和 一些 改变 .

银子共十一两四钱有零，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] .
This was accomplished .

这 曾是 完成 :

这件事成就了。

[ˈʒuː] [wenwei] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ˈhuː] [dʒɜːnʃɛŋ] :
Zhu Wenwei smiled and said to Hu Jiansheng :

朱 文伟 微笑 和 说 到 胡 建盛 :

“朱文炜笑向胡监生道:”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [hɪr] .
All the money is here .

全部 这 钱 是 这里 :

银钱俱在此，

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] .
Elder brother , please accept this .

长老 兄弟 , 请 接受 这 .

祈老长兄查收，

[jʊː; jɔ̃][kæŋ; kən] [rɪˈtʃːrɪn] [ðə; ði] [ˈseɪlɪz] [ˈkɑːntrækt][tuː; tə][em ˈiː] .
You can return the sales contract to me .
你 能 返回 这 销售量 合同 到 我 .
可将卖契还我。

" [ˈhuː] [dʒːɑːŋʃɛŋ] [sed] : "
" **Hu Jiansheng said :** "
" 胡 建盛 说 : "
“胡监生道:”

[jʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [bræt] !
You're such a heartless brat !
你是 这样的 一个 狠心 小子 !
你真是少年没心肝、

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ɪrɪz] .
A person without ears .
一个 人 没有 耳朵 .
没耳朵的人。

[æz; əz][aɪ] [sed] [bɪˈfɔːr] ,
As I said before ,
作为 我 说 前 ,
我曾说过，

[ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [skeɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [ˈklɜːks] [ɪkˈspensɪz] ,
The warehouse scale and the yamen clerk's expenses ,
这 仓库 规模 和 这 衙门 职员的 开支 ,
连库秤并衙门中使费，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɪfti] - [tuː] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [meɪs] .
The total should be fifty - two taels and five mace .
这 全部的 应该 是 五十 - 二 两 和 五 锤 .
通共该找我五十二两五钱。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .
I have nothing to say about this amount of money .
我 有 没有什么 到 说 关于 这 数量 的 钱 .
像这钱我就没的说。

[ðɪːz] [ten] [ɔːr][soʊ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
These ten or so taels of silver ,
这些 十 或者 所以 两 的 银 ,
这十来两银子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [ðʊoʊz] [frʌm; frəm] [sepˈtembər] 23rd .
There are also those from September 23rd .
那里 是 还 那些 从 九月 23rd .
九二三的也有，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] - [wʌnz] .
There are also 956 ones .
那里 是 还 - 一个 .
九五六的也有，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ][tɑːp] [ˈsɪlvər] [ɪnˈsaɪd] .
There is also a top silver inside .
那里 是 还 一个 顶部 银 里面 .
内中还有顶银，

[ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ˈkɑːpər] .
Something like copper .
某物 喜欢 铜 .
和铜一样的东西。

[pʊt] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [kɔɪnz] [tə'geðər] .
Put the silver and coins together .
放 这 银 和 硬币 一起 .

将银钱合在一处，

[ðæts] ['oʊnli] ['θɜ:rti] [teɪl] ['ædɪd] .
That's only thirty taels added .
那就是 仅有的 三十 两 额外 .

才算添了三十两，

[ɪts] [stiɪl] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['twenti] [teɪl] [ʃɔ:rt] .
It's still more than twenty taels short .
它是 仍然 更多的 比 二十 两 短的 .

还少二十多两，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['æskɪŋ] [ˌem 'i:][fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] ['seɪlz] ['kɑ:ntɹækt] ?
Why are you asking me for a sales contract ?
为什么 是 你 问 我 为了 一个 销售量 合同 ?

怎你便和我要起卖契来？

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , a person in the crowd shouted :
突然 , 一个 人 在 这 人群 喊叫 :

“猛见人丛中一人大声说道:”

['hu:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] ,
Hu Jiansheng ,
胡 建盛 ,

胡监生，

[jʊə(r)] [ˌʌndər'estimeɪtɪŋ] [ˌem 'i:] .
You're underestimating me .
你是 低估 我 .

你少掂斤播两，

[ðɪs] ['mʌni] [ɪz][fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] [tu:; tə][du:] [gʊd] [di:dz] .
This money is for the public to do good deeds .
这 钱 是 为了 这 民众 到 做 好的 契约 .

这银钱是大众做好事的，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['peɪɪŋ] [fɔ:ɹ; fər] [dʒu:z] ['mʌni] .
You must be paying for Zhu's money .
你 必须 是 付费 为了 朱氏 钱 .

你当是朱客人银钱，

[i:t] [wət'evər] [ju:; jʊ][wa:nt] !
Eat whatever you want !
吃 任何 你 想 !

任你瞎嚼么！

[let] [ə'lʊʊn] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ju:; jʊ] [spent] [ˌfɪfti:n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
Let alone the fact that you spent fifteen taels of silver at the yamen ,
让 独自的 这 事实 那 你 花费 十五 两 的 银 在 这 衙门 ,

且莫说你在衙门中使费了十五两，

[ju:; jʊ] [ðen] [spent] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
You then spent 1 , 500 taels of silver .
你 然后 花费 1 , - 两 的 银 .

你便使费了一千五百两，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [wei] [ʌv; əv]['gʊvɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvəɹnmənt] ['ɑ:fɪs] .
This is your way of going to the government office .
这 是 你的 方式 的 去 到 这 政府 办公室 .

这是你走动衙门，

[ˈrestləs] [θɪŋz] ,
restless things ,
不安 事物 ,

不安分的事体，

[juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [laʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [vɔɪs] .
You still dare to read it out loud in the public voice .
你 仍然 敢 到 读 它 出去 大声 在 这 民众 嗓音 。

你还敢对众数念出来。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [æsk] [juː; jʊ] ,
I want to ask you ,
我 想 到 问 你 ,

我到要问你，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
This allowed the official to take the money .
这 允许 这 官方的 到 拿 这 钱 。

这使费是官吃了，

[dɪd] [ðə; ði] [klaːks] [ɔːr] [ˈjɑːmən] [rʌnəːz] [iːt] [aɪ ˈtiː] ?
Did the clerks or yamen runners eat it ?
做过 这 职员 或者 衙门 跑步者 吃 它 ？

还是书办衙役吃了？

" [æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hiː; hi] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [pʊld] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He rolled up his fist and pulled his sleeve .
他 滚动 向上 他的 拳头 和 拉 他的 袖子 。

揎拳拽袖，

[hiː; hi] [lʌndʒd] [æt; ət] [ˈhuː] [dʒɑːŋʃɛŋ] .
He lunged at Hu Jiansheng .
他 猛扑 在 胡 建盛 。

向胡监生扑来。

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] :
Then I heard several other people say :
然后 我 听到 一些 其他 人们 说 。

又听得有几个道：“

[lets] [ɔːl] [biːt] [ðɪs] [miːn] - [ˈspɪrɪtɪd] [dɒːg] !
Let's all beat this mean - spirited dog !
我们来吧全部 打 这 意思是 - 精神抖擞 狗 ！

我们大家打这刻薄狗攘！

[ˈhuː] [dʒɑːŋʃɛŋ] [ˈhɜːrɪdli] [riˈtriːtɪd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [kraʊd] .
Hu Jiansheng hurriedly retreated into the crowd .
胡 建盛 匆匆 撤退 进入 这 人群 。

“胡监生急忙向人丛中一退，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 。

笑说道：“

[ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈæŋɡri] .
Brother , there's no need to be angry .
兄弟 , 有 不 需要 到 是 生气的 。

老哥不必动怒，

[ɪts] [ɔːl] [əˈɡenst] [ˌem ˈiː] .
It's all against me .
它是 全部 反对 我 .

就全不与我，

[ðiːz] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [ˈlɪmɪtɪd] .
These few tael of silver are also limited .
这些 很少 两 的 银 是 还 有限的 .

这几两银子也有限的。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɔː] [ˈlɪn] [wʊd] [skoʊld][ˌem ˈiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [ˈoʊpənd]
I used to think that Sister - in - law Lin would scold me as soon as she opened
我 用过的 到 思考 那 姐姐 - 在 - 法律 林 会 骂 我 作为 很快 作为 她 打开
[hɜːr; həɹ] [maʊθ] .
her mouth .
她 嘴 .

我原为林大嫂张口就骂我。

[ˈsevrəl] [ˈʌðər] [sed] :
Several others said :
一些 其他的 说 :

“又有几个人道:”

[ɪts] [truː] [ðæt] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɔː] [ˈlɪn] [ˈɪznt] [ə; eɪ][ˈvɜːrdʒɪn] .
It's true that Sister - in - law Lin isn't a virgin .
它是 真的 那 姐姐 - 在 - 法律 林 不是 一个 处女 .

这果然是林大嫂不是处。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ɔːŋ] [ˈstɔːri] [ʃɔːrt] ,
To make a long story short ,
到 制作 一个 长的 故事 短的 ,

长话短说罢，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː] ?
How much more are you going to teach me ?
如何 很多 更多的 是 你 去 到 教 我 ?

你到底还教加多少，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] ?
Is this the end of it ?
是 这 这 结尾 的 它 ?

才做个了结哩？

" [ˈhuː] [dʒɑːnʃɛŋ] [sed] : "
" Hu Jiansheng said : "
" 胡 建盛 说 : "

“胡监生道:”

[ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [klɪr] .
The words need to be made clear .
这 字 需要 到 是 制成 清除 .

话要说个明白，

[ˈmʌni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [θroʊn] [əˈwei] [wɛr] [aɪ ˈtiː] [meɪks] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .
Money should be thrown away where it makes a loud noise .
钱 应该 是 抛掷 离开 在哪里 它 制作 一个 大声 噪音 .

钱要丢在响处。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɔː] [ˈlɪn] [sed] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
Now I will tell you what Sister - in - law Lin said to me .
现在 我 将要 告诉 你 什么 姐姐 - 在 - 法律 林 说 到 我 .

今将林大嫂骂我的话说出，

[maɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'spju:t] [ɪz] ['relətɪvli] [smɔ:l] .
My share of the dispute is relatively small .
我的 分享 的 这 争议 是 相对地 小的 .

我这争多较少，

[ˈevrɪwʌn] ['nætʃ(ə)rəli] [ʌndər'stʊd] .
Everyone naturally understood .
每个人 自然 理解 .

众位自然也明白了。

[ˈoʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] , [ðə; ði]['fæməli][hæz; həz] [rɪ'per] ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd] [roʊdʒ] .
Over the years , the family has repaired bridges and roads .
超过 这 年 , 这 家庭 有 已修复 桥梁 和 道路 .

经年家修桥补路，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ɑ:mz]['gɪv(ə)n][ɪn] [i:tʃ] ['temp(ə)] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The amount of alms given in each temple is unknown .
这 数量 的 施舍 给定 在 每个 寺庙 是 未知 .

只各庙中布施也不知上着多少。

[ˈevrɪwʌn] [wɪl] [du:] [ɡʊd] [di:dz] .
Everyone will do good deeds .
每个人 将要 做 好的 契约 .

众位都会行善，

[du:][aɪ][hæv; həv][noʊ][hju: 'mænəti][æt; ət] [ɔ:l] ?
Do I have no humanity at all ?
做 我 有 不 人类 在 全部 ?

我就没一点人心？

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[hi; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
He summoned the servants of the household to his presence .
他 被召唤 这 仆人 的 这 家庭 到 他的 在场 .

将家中小厮们叫到面前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu; tə] ['zu:] - ['sɪlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [ðæt] ['evrɪwʌn] [ʃer] , [hi; hi] [sed] :
Pointing to Zhu Wenwei's silver and the money that everyone shared , he said :
指向 到 朱 - 银 和 这 钱 那 每个人 共享 , 他 说 :

指着朱文炜银两并众人公摊银钱道：“

[teɪk] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju; jʊ] .
Take this with you .
拿 这 和 你 .

你们将此拿上，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [hoʊm] .
They took the sedan chair home .
他们 采取 这 轿车 椅子 家 .

带同轿子回家。

" [ðə; ði] ['lɪn] [daɪ] ['kɑ:ntrækt][wəz; wəz] [ðen] ['hændɪd] [tu; tə] ['zu:] [wenwei] . "
" The Lin Dai contract was then handed to Zhu Wenwei . "
" 这 林 戴 合同 曾是 然后 递交 到 朱 文伟 . "

“又将林岱约契递与朱文炜，

[roʊd] : "
road : "
路 : "

道：“

[ðə; ði] [det] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [teɪl] .
The debt is over twenty taels .
这 债务 是 超过 二十 两 :

所欠二十多两，

[aɪ][wəʊnt] [ˈbɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈper] .
I won't bother with the repairs .
我 惯于 打扰 和 这 维修 :

我也不着补了，

[kənˈsɪdər] [aɪ ˈti:][æən; ən][ækt][ʌv; əv][sɪn] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][bəʊθ][ʌv; əv][ju: ˈes] .
Consider it an act of sin committed by both of us .
考虑 它 一个 行为 的 罪 坚定的 经过 两个都 的 我们 :

算我与你同做了这件阴功罢。

[wenwei] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈkɑ:ntrækt] .
Wenwei accepted the contract .
文伟 公认 这 合同 :

“文伟将约契接了，

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][tu:; tə] [seɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
Raise your hand to say thank you .
增加 你的 手 到 说 感谢 你 :

举手道谢，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:][ˈoʊvər][tu:; tə] [ˈlɪn] [daɪ] .
He immediately handed it over to Lin Dai .
他 立即地 递交 它 超过 到 林 戴 :

即忙递与林岱。

[ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃən] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Jiansheng then raised his hand to the crowd and said :

胡监生又向大众一举手道：“

[aɪ] [wʊd] [əˈpri:ʃeɪt] [jʊr; jər] [help] [ɪn] [ˈmi:diertɪŋ] [ðɪs] [ˈmætər] .
I would appreciate your help in mediating this matter .
我 会 欣赏 你的 帮助 在 调解 这 事情 :

有劳众位调停。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsevrəl] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are several among them .
那里 是 一些 之中 他们 :

“内中有几个，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [lʊkt] [kwart] [əˈhɔɪd] ,
Seeing that he looked quite annoyed ,
看到 那 他 看起来 相当 恼怒 ,

见他脸上甚是没趣，

[hi:; hi] [ðen] [preɪzd] :
He then praised :
他 然后 赞扬 :

也便赞扬道：“

[ˈbrʌðər] [ˈhu:][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
Brother Hu is truly a hero .
兄弟 胡 是 真的 一个 英雄 :

到底胡大哥是好汉子。

[ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃən] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Hu Jiansheng replied with a smile :
胡 建盛 回复 和 一个 微笑 :

“胡监生笑应道：“

[wʌt] ['benɪfɪts] [duː][aɪ] [get] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] ?
What benefits do I get from being a younger brother ?
什么 好处 做 我 得到 从 存在 一个 年轻 兄弟 ?
小弟有何好处，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l] [bɜːs] .
It was just a financial loss .
它 曾是 只是 一个 金融的 损失 .
不过在钱上吃的亏罢了。

" [ðen] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] . . . "
" Then he led his family . . . "
" 然后 他 引领 他的 家庭 . . . "
“随即领上家人，
[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʃest] [pʌft] [aʊt] .
He walked away with his chest puffed out .
他 步行 离开 和 他的 胸部 膨胀的 出去 .
挺着胸脯走去。

['lɪn] [daɪ] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lin Dai knelt down on the ground .
林 戴 跪下 向下 在 这 地面 .
林岱跪倒地下，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [west] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] [də'rek(ə)nz] .
He kowtowed repeatedly in the east , west , and north directions .
他 叩头 反复 在 这 东方 , 西方 , 和 北 方向 .
朝着东西北三面连连叩头，

[roud] : "
road : "
路 : "
道：“

[sɪns] ['lɪn] [wʌz; wəz] [pə'suːd] [fɔːr; fər] ['dets] [oʊd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Since Lin was pursued for debts owed by the government ,
自从 林 曾是 追击 为了 债务 欠款 经过 这 政府 ,
林某自遭追比官欠后，

- , [ðə; ði] ['dʒentri] , [s'kɒləz] , [ænd; ənd] ['kɑːmənər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kʌntrisaɪd] ,
Chengben , the gentry , scholars , and commoners of this city and countryside ,
- , 这 绅 , 学者们 , 和 平民 的 这 城市 和 农村 ,
承本城本乡绅衿士庶，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən][ɪn][ðə; ði] [ɑːps] ['evriwɛr] ,
And the gentlemen in the shops everywhere ,
和 这 先生们 在 这 商店 到处 ,
并各处铺中众位老爷，

['doʊnertɪd] [θriː] [taɪmz] [ɪn] ['toʊt(ə)l] .
Donated three times in total .
捐赠 三 时代 在 全部的 .
前后捐助三次，

[naʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdɪŋ] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Now you are also providing financial assistance .
现在 你 是 还 提供 金融的 协助 .
今又惠助银钱，

[pliːz] [ɪn'ʃɔr] [ðæt] [maɪ] ['sɜːrvənt] [duː][nɑːt] ['perɪ] [ɔːr] [luːz] [ðer; ðər] ['tʃæstəti] .
Please ensure that my servants do not perish or lose their chastity .
请 确保 那 我的 仆人 做 不是 沦 或者 失去 他们的 贞洁 .
成全我房下不至殒命失节，

[aɪ] , [ˈlɪn] , [hæv; həv][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] .
I , Lin , have no way to repay this kindness .
我 , 林 , 有 不 方式 到 偿还 这 仁慈 :

我林某也无以为报,

[ðɪːz] [ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [pʊr] [gaɪz] .
These are just a few poor guys .
这些 是 只是 一个 很少 贫穷的 伙计们 :

就是这几个穷头。

" [spiːk] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢,

[ðeɪ] [ðen] [kaʊˈtaʊd] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [west] , [ænd; ɪnd] [nɔːrθ] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They then kowtowed again in the east , west , and north directions .
他们 然后 叩头 再次 在 这 东方 , 西方 , 和 北 方向 :

又向东西北三面复行叩头,

[ˈpʊlɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] [ænd; ɪnd] [græbɪŋ] [ˈzuː] [wenwei] ,
Pulling him up and grabbing Zhu Wenwei ,
拉 他 向上 和 抓取 朱 文伟 ,

扒起来拉住朱文炜,

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

向众人道:”

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [θriː] [mʌd] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There are only three mud houses in the house .
那里 是 仅有的 三 泥 房屋 在 这 房子 :

舍下只有土房三间,

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jə][ˈdʒent(ə)lmən] .
We cannot invite all of you gentlemen .
我们 不能 邀请 全部 的 你 先生们 :

不能遍请诸位老爷,

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðɪs] [ˈmɪstər] . [ˈzuː] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] .
They intended to invite this Mr . Zhu to have a meal .
他们 故意的 到 邀请 这 先生 : 朱 到 有 一个 一顿饭 :

意欲留这位朱恩公吃顿饭,

- [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
Lihe explained to all the gentlemen .
- 解释 到 全部 这 先生们 :

理合向众位老爷表明。

" [ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] : "
" Everyone said in unison :
" 每个人 说 在 齐声 : "

“众人齐声道:”

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [feɪθ] .
This is something you should do out of the good faith .
这 是 某物 你 应该 做 出去 的 这 好的 信仰 :

这是你情理上应该的。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [wenwei] :
He then said to Wenwei :
他 然后 说 到 文伟 :

“又向文炜道:”

[wiː; wi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [jɜr; jər] [neɪm] .
We would like to hear your name .
我们 会 喜欢 到 听到 你的 姓名 :

我们愿闻客人大名。

[wənweɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [seɪ] .
Wenwei refused to say .
文伟 拒绝 到 说 :

“文炜不肯说，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [prest] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['ænsər] [rɪ'piːtɪdli] .
The crowd pressed him for answers repeatedly .
这 人群 按下 他 为了 答案 反复 :

众人再三逼问。

[wen] ['weɪ] [sed] : "
Wen Wei said : "
温 魏 说 : "

文炜道：“

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [wənweɪ] .
My name is Zhu Wenwei .
我的 姓名 是 朱 文伟 :

我叫朱文炜，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] [juːtʃɛn] ['kɑʊntɪ] , ['hiːnən] ['prɑːvɪns] .
He is from Yucheng County , Henan Province .
他 是 从 宇城 县 , 河南 省 :

是河南虞城县人，

[aɪm] ['duːɪŋ] [sʌm; səm] [smɔːl] ['bɪznəs] [ɪn][jɜr; jər] ['prɑːvɪns] .
I'm doing some small business in your province .
我是 正在做 一些 小的 商业 在 你的 省 :

在贵省做点些须小生意。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

“众人听了，

[ðeɪ] [saɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] :
They sighed to each other :
他们 叹了口气 到 每个 其他 :

互相嗟叹道：“

[ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ðɪs] [lɑːrdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] .
A businessman is willing to give up this large sum of money .
一个 商人 是 愿意的 到 给 向上 这 大的 和 的 钱 :

做生意人肯舍这注大财，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ] ,
Even more so ,
甚至 更多的 所以 ,

更是难得，

[rer] .
rare .
稀有的 :

难得。

['sevrəl] ['ʌðər] [sed] :
Several others said :
一些 其他的 说 :

“又有几个人道：“

[ˈbɔːrd] [ˈlɪn] ,
Lord Lin ,
主 林 ,

林相公，

[ˈjuː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] ,
You need to understand ,
你 需要 到 理解 ,

你要明白，

[ðɪs] [gest] , [ˈzuː] , [ɪz][jʊr; jər][fɜːrst] [ɡreɪt] [ˈbenɪfæktər] .
This guest , Zhu , is your first great benefactor .
这 客人 , 朱 , 是 你的 第一的 伟大的 恩人 .

这朱客人是你头一位大恩人。

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [ˈskɑːlər] [ˈʃaʊtɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the poor scholar shouting , he said :
指向 到 这 贫穷的 学者 喊叫 , 他 说 :

“指着吆喝的穷秀才道:”

[ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz][fɔːr; fər][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
This position is for leading the masses to help you .
这 位置 是 为了 领导 这 群众 到 帮助 你 .

此位是介率众人帮助你的。

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈhuː] [ɡɔːŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Then , pointing to the man who was about to attack Hu Gong , he said :
然后 , 指向 到 这 男人 WHO 曾是 关于 到 攻击 胡 锣 , 他 说 :

“又指着要打胡贡的那人道:”

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][stænd] [ʌp][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
This is to stand up for you .
这 是 到 站立 向上 为了 你 .

这是为你抱不平，

[aɪ ˈtiː] [skerd] [əˈweɪ] [ˈhuː] [dʒːɑːŋʃen] .
It scared away Hu Jiansheng .
它 害怕的 离开 胡 建盛 .

吓退胡监生的。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the crowd and said :
他 然后 尖 到 这 人群 和 说 :

“又指着大众道:”

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɡʊd] [θɪŋz] .
All of this is to help you achieve good things .
全部 的 这 是 到 帮助 你 达到 好的 事物 .

这都是共成你好事的。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huː] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] . . .
And the one who snatched the knife . . .
和 这 一 WHO 抢夺 这 刀 . . .

还有那位夺刀的，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][ˈɔːlsəʊs][jʊr; jər] [ˈwaɪfs] [ɡreɪt] [ˈbenɪfæktər] .
And she is also your wife's great benefactor .
和 她 是 还 你的 妻子的 伟大的 恩人 .

又是你令夫人大恩人，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt; weənt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kwɪk] [aɪz] [ænd; ənd][hændz] ,
If it weren't for his quick eyes and hands ,
如果 它 不是 为了 他的 快的 眼睛 和 双手 ,

假若不是他眼明手快，

[jʊr; jər] [waɪf] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] ['redʒɪstəd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [gɑ:d][ˈtemp(ə)] .
Your wife had already registered at the City God Temple .
你的 妻子 有 已经 挂号的 在 这 城市 上帝 寺庙 .

令夫人此时已在城隍庙挂号了。

[ðɪs] ['mætər] [təˈdeɪ] ,
This matter today ,
这 事情 今天 ,

今日这件事，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)] .
They are all indispensable .
他们 是 全部 必不可少 .

竟是缺一不可。

['sevrəl] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃən] , ['seɪɪŋ] :
Several more people cursed Hu Jiansheng , saying :
一些 更多的 人们 被诅咒的 胡 建盛 , 说 :

“又有几个骂胡监生道:”

[əˈmʌŋ] ['ʌʊər; ɑ:r] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒɜ:z] ,
Among our fellow villagers ,
之中 我们的 同伴 村民们 ,

我们乡党中，

[hɑ:rʃ] [ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtfl]
Harsh and ungrateful
残酷的 和 忘恩负义

刻薄寡恩，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [hu:] [kæn; kən] [sərˈpæs] [ˈhu:] [dʒ:ɑ:nʃən] .
There is no one who can surpass Hu Jiansheng .
那里 是 不 一 WHO 能 超过 胡 建盛 .

再没有出胡监生之右者。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈdept] [æt; ət] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [dɪˈsɪʒənz] [beɪst] [ɑ:n]
But he was adept at reading the winds and making decisions based on
但 他 曾是 熟练 在 阅读 这 风 和 制作 决策 基于 在

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

但他善会看风使船，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [si:mz] [ə; eɪ][bɪt] [ɔ:f] .
The momentum seems a bit off .
这 势头 似乎 一个 少量 离开 .

觉得势头有些不顺，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪmɪˌteɪtɪd] [ə; eɪ][hen] ['leɪɪŋ] [egz] .
He then imitated a hen laying eggs .
他 然后 模仿 一个 母鸡 躺下 鸡蛋 .

他便学母鸡下蛋去了。

[ˈevrɪwʌŋ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] ['læftər] :
Everyone burst into laughter :
每个人 爆裂 进入 笑声 :

“众人皆大笑道:”

[lets] [kɔ:l] [ˌaɪ ˈti:][ə; eɪ] [deɪ] .
Let's call it a day .
我们来吧 称呼 它 一个 天 .

我们散了罢。

" [ʒu:] [wenwei] [ʃɒdənt] [goʊ] . "
" **Zhu Wenwei shouldn't go** . "
" 朱 文伟 不应该 去 . "

“朱文炜要别去，

[ˈlɪn] [dai] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [əˈgri:] .
Lin Dai refused to agree .
林 戴 拒绝 到 同意 .

林岱那里肯依，

[ðeɪ] [pʊld] [wenwei] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] .
They pulled Wenwei into the main room .
他们 拉 文伟 进入 这 主要的 房间 .

将文炜拉入堂屋内，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

叫严氏道:“

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [jʊr; jər] [θæŋks] .
Come out quickly and offer your thanks .
来 出去 迅速地 和 提供 你的 谢谢 .

你快出来拜谢，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbenɪfæktər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Our benefactor has arrived .
我们的 恩人 有 到达的 .

大恩人来了。

" [em ˈes] . [jæn] [nu:] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈsetld] [b:ŋ] [əˈgoʊ] . "
" **Ms Yan knew the matter was settled long ago** . "
" 多发性硬化症 . 严 知道 这 事情 曾是 定居 长的 前 . "

“严氏早知事妥，

[ˈɡreɪtɪf(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [boʊn] - [ˈkʌtɪŋ]
Grateful for the bone - cutting
感激的 为了 这 骨 - 切割

感激切骨，

[hi; hi] [ˈhɜ:rid] [aʊt] , [hɪz; ɪz] [hed] [ræpt] [ʌp] .
He hurried out , his head wrapped up .
他 慌忙 出去 , 他的 头 包装 向上 .

包着头连忙出来，

[ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪn] [dai] ,
Standing with Lin Dai ,
常设 和 林 戴 ,

与林岱站在一处，

[men] [du:][nɑ:t][bəʊ; boʊ] .
Men do not bow .
男人 做 不是 弓 .

男不作揖，

[noʊ] [ˈblesɪŋz] [fɔ:r; fər] [ˈwɪmɪn] .
No blessings for women .
不 祝福 为了 女性 .

女不万福，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kaʊˈtaʊd] .
They all kowtowed .
他们 全部 叩头 .

一齐磕下头去。

[ˈwenwei] [ˈnelt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋ] .
Wenwei knelt to the side to return the greeting .
文伟 跪下 到 这 边 到 返回 这 问候 .

文炜跪在一傍还礼。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [kəʊˈtəʊd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] .
The couple kowtowed more than a dozen times .
这 夫妻 叩头 更多的 比 一个 打 时代 .

夫妻二人磕了十几个头，

[ðen] [get] [ʌp] ,
Then get up ,
然后 得到 向上 ,

然后起来，

[let] [ˈwenwei] [teɪk] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] .
Let Wenwei take the seat of honor .
让 文伟 拿 这 座位 的 荣誉 .

让文炜上坐。

[jæn] [dɪd][nɔːt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtɑːpɪk] .
Yan did not shy away from the topic .
严 做过 不是 害羞的 离开 从 这 话题 .

严氏也不回避，

[ˈlɪn] [daɪ][ænd; ʌnd][aɪ][sæt] [bɪˈləʊ] .
Lin Dai and I sat below .
林 戴 和 我 卫星 以下 .

和林岱坐在下面。

[ˈlɪn] [daɪ] [sed] [ðæt] [wen] [ˈweɪ] [wʊd] [peɪ] [ðə; ði][ˈrænsəm] [ɪn] [ˈsɪlvər] .
Lin Dai said that Wen Wei would pay the ransom in silver .
林 戴 说 那 温 魏 会 支付 这 赎金 在 银 .

林岱将文炜出银代赎话，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪˈtiː][tuː; tə][ˈmædəm] [jæn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He explained it to Madam Yan in detail .
他 解释 它 到 女士 严 在 细节 .

向严氏细说。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

严氏道:”

[maɪ] [fɛt] [ɪz] [siːld] .
My fate is sealed .
我的 命运 是 密封 .

妾身之命，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [prɪˈzɜːrv] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈbenɪfæktər] .
All of these were preserved by our benefactor .
全部 的 这些 是 保存完好 经过 我们的 恩人 .

俱系恩公保留。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈkɔːŋkjubəɪn][ænd; ʌnd][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [ɑːr; ər] [pʊr] [ænd; ʌnd] [ˈləʊli] [ðer; ðər] [hoʊl] [laɪvz; lɪvz] ,
If a concubine and her husband are poor and lowly their whole lives ,
如果 一个 妾 和 她 丈夫 是 贫穷的 和 卑微的 他们的 所有的 生活 ,

妾夫妻若贫贱一生，

[ɔːl] [aɪ][kæn; kən][duː][ɪz] [saɪ] .
All I can do is sigh .
全部 我 能 做 是 叹 .

亦惟付之长叹。

[pə'hæps] [ðə; ði] [gɒdʒ] [wɪl] [grænt] [ðer; ðər] [ˌkɑːmprɪ'hen](ə)n] .
Perhaps the gods will grant their comprehension .
也许 这 神 将要 授予 他们的 理解 .

设或神天鉴宥，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈprɑːgres] .
Little progress .
小的 进步 .

少有进步，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [daɪ][ə; eɪ] [ˈmɑːrtərz] [deθ] .
They will surely die a martyr's death .
他们 将要 一定 死 一个 殉道者的 死亡 .

定必肝脑涂地，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈgreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your great kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 .

仰报大德。

" [wen] [ˈweɪ] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][ɪz][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
The old lady is of noble character and integrity .
这 老的 女士 是 的 高贵 特点 和 正直 .

老贤嫂高风亮节，

[rer] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri]
Rare in history
稀有的 在 历史

古今罕有，

[kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'læpst] [steɪt] [ʌv; əv][tʃiː] ,
Compared to the collapsed state of Qi ,
比较的 到 这 倒塌 状态 的 齐 ,

较之城崩杞国，

[ðə; ði] [ˌkɑːmpə'tɪ](ə)n] [ə'raʊnd] [maʊnt] [,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈfɪrsər] .
The competition around Mount Hua was even fiercer .
这 竞赛 大约 山 华 曾是 甚至 更凶猛 .

环缢华山者更为激烈，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðərz] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] [ˈgreɪtli] .
His younger brothers admired and respected him greatly .
他的 年轻 兄弟 钦佩 和 受人尊敬 他 非常 .

使弟辈欣羡佩服之至。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

“林岱道:”

[wer] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [ˈbenɪfæktər] [ˈsteɪɪŋ] ?
Where is our benefactor staying ?
在哪里 是 我们的 恩人 入住 ?

恩公下榻何处？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] ?
What brings you to my humble village ?
什么 带来 你 到 我的 谦逊的 村庄 ?

端的有何事到敝乡？

" [wen] ['wei] [sed] : "
" **Wen Wei said** : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[mai] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ʌv; əv] ['ʒu:] [ju] , [ðə; ði] [klɜ:rk] [ʌv; əv] [dʒɪntæŋ] ['kaʊnti] .
My younger brother is the second son of Zhu Yu , the clerk of Jintang County .
我的 年轻 兄弟 是 这 第二 儿子 的 朱 于 , 这 职员 的 金堂 县 .
小弟系金堂县典史朱讳昱之次子也。

[mai] ['jʌŋgər] ['brʌðəz] [neɪm] [ɪz] [wen] ['wei] .
My younger brother's name is Wen Wei .
我的 年轻 兄弟 姓名 是 温 魏 .

弟名文炜，

[mai] ['eldər] ['brʌðəz] [neɪm] [ɪz] [wen] [ku:i] .
My elder brother's name is Wen Kui .
我的 长老 兄弟 姓名 是 温 奎 .

家兄名文魁。

[mai] ['fɑ:ðər] [pæst] [ə'wei] [frʌm; frəm][ə; eɪ][koʊld][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] .
My father passed away from a cold a month ago .
我的 父亲 通过了 离开 从 一个 寒冷的 一个 月 前 .

家父月前感寒病故。

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][mai] ['eldər] ['brʌðəz] ['ɔ:rdərz] .
Today I am acting on my elder brother's orders .
今天 我 是 表演 在 我的 长老 兄弟 订单 .

今日系奉家兄命，

[goʊ][tu:; tə] - [ɪn][ɡwɪksi:ən] ['kaʊnti] [tu:; tə] [kə'lekt] ['dets] .
Go to Dunxinli in Guixian County to collect debts .
去 到 - 在 贵县 县 到 收集 债务 .

到贵县敦信里要账，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He received 327 taels of silver .
他 已收到 - 两 的 银 .

得银三百二十七两，

[dʒʌst] [ðen] , [mai] ['vɜ:rtʃuəs] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɪn] [pæst] [ə'wei] .
Just then , my virtuous sister - in - law passed away .
只是 然后 , 我的 有德行的 姐姐 - 在 - 法律 通过了 离开 .

适逢贤嫂捐躯，

[ðɪs] [ɪz] [ˌpri:ɔ:r'daɪnd] .
This is preordained .
这 是 预定的 .

此系冥冥中定数，

[ɪts] ['ri:əli] [nɑ:t][æŋ; ən]['ɑ:pj(ə)n][tu:; tə] [dɪ'leɪ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
It's really not an option to delay even a day .
它是 真的 不是 一个 选项 到 延迟 甚至 一个 天 .

真是迟一日不可，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] ['ɜ:rlɪər] [wʊd] [nɑ:t] [sə'faɪs] .
Even a day earlier would not suffice .
甚至 一个 天 早些时候 会 不是 足够了 .

早一日亦不可也。

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

“林岱道:”

[,aɪˈtiː][tɜːrnz][aʊt][ðæt][ˈaʊər;ɑːr][ˈbenɪfæktər][ɪz][ðə;ði][sʌn][ʌv;əv] .
It turns out that our benefactor is the son of Linzhi Futai .
它 转弯 出去 那 我们的 恩人 是 这 儿子 的 林芝 - .

原来恩公是邻治父台公子，

[hiː;hi][wʌz;wəz][ˈdiːpli][ˈsædnɪd][ænd;ənd][ɪnˈkwaɪəd][əˈbaʊt][ðə;ði][bɜːs] .
He was deeply saddened and inquired about the loss .
他 曾是 深 悲伤 和 询问 关于 这 损失 .
失吊问之至。

[hiː;hi][ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

“又道:”

[maɪ][ˈjʌŋgər][ˈbrʌðər][hæz;həz][dʒʌst][bɪn][rɪˈliːst][frʌm;frəm][ˈprɪzn] .
My younger brother has just been released from prison .
我的 年轻 兄弟 有 只是 到过 发布 从 监狱 .
小弟才出图圉，

[ˈhævɪŋ][ˈnʌθɪŋ][tuː;tə][ˈɔːfər][tuː;tə][ˈeldəz] .
Having nothing to offer to elders
拥有 没有什么 到 提供 到 长者

无物敬长者，

[ˈfɔːrtʃənətli][,maɪ][ˈhʌmb(ə)] [waɪf][prɪˈperd][ə;eɪ][ˈsɪmp(ə)] [miːl][fɔːr;fər][emˈiː] .
Fortunately , my humble wife prepared a simple meal for me .
幸运的是 , 我的 谦逊的 妻子 准备 一个 简单的 一顿饭 为了 我 .
幸有贱内粗治杯酌，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə;eɪ][tuːl][fɔːr;fər][ˈbɪdɪŋ][ˌferˈwel][tuː;tə][ðʊʊz][huː][ɑːr;ər][ˈdaɪɪŋ] .
It is a tool for bidding farewell to those who are dying .
它 是 一个 工具 为了 投标 告别 到 那些 WHO 是 垂死 .
为生死话别之具。

[maɪ][maɪnd][wʌz;wəz][ɪn][ə;eɪ][deɪz][æt;ət][ðæt][taɪm] .
My mind was in a daze at that time .
我的 头脑 曾是 在 一个 发呆 在 那 时间 .
小弟彼时神昏志乱，

[aɪ][hæv;həv][noʊ][ˈɪnrəst][ɪn][ˈiːtɪŋ] .
I have no interest in eating .
我 有 不 兴趣 在 吃 .
无意饮食，

[ɪf][juː;jʊ][tʃuː][tuː][ˈɜːrli]
If you chew too early
如果 你 嚼 也 早期的

若咀嚼过早，

[ɔːlˈðʊʊ][aɪ][wɪʃ][tuː;tə][kiːp][ðə;ði][ˈgests] ,
Although I wish to keep the guests ,
虽然 我 希望 到 保持 这 客人 ,
虽欲留宾，

[ðer;ðər][wʌz;wəz][noʊ][wei][tuː;tə][teɪk][ˈfɜːrðər][ˈæk(ə)n] .
There was no way to take further action .
那里 曾是 不 方式 到 拿 更远 行动 .
亦无力再为措办矣。

"[ˈmɪsɪz].[jæn][ˈhɜːrɪdli][təʊld][ˈlɪn][ˈtʃʌnz][waɪf][tuː;tə][ˈtaɪdi][ʌp][ˈkwɪkli] ."
" Mrs . Yan hurriedly told Lin Chun's wife to tidy up quickly ."
" 太太 : 严 匆匆 讲述 林 春的 妻子 到 整齐的向上 迅速地 ."
“严氏忙叫林春女人速速整理。

[wen] ['wei] [sed] : "
Wen Wei said : "
温 魏 说 : "

文炜道：“

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə][gou][tu:; tə][dʒɪntæŋ] .
I originally planned to go to Jintang .
我 起初 计划 到 去 到 金堂 .

小弟原拟赶赴金堂，

[wi:; wi][mʌst; məst] [pæs] [θru:] [naʊ] .
We must pass through now .
我们 必须 经过 通过 现在 .

今必过却，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [ə'fend] [jɔː; jər] [wɪʃɪz] .
I fear I may offend your wishes .
我 害怕 我 可能 得罪 你的 愿望 .

恐拂尊意。

" [æz; əz]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] : "
" As Duan Cheng instructed : "
" 作为 段 程 指示 : "

“随叫段诚吩咐道：“

[ju:; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [fɔːr; fər][,em 'i:][æt; ət][ðə; ði] ['restɹɑːnt] .
You can wait for me at the restaurant .
你 能 等待 为了 我 在 这 餐厅 .

你可在饭馆中等我，

[aɪ] [bi:; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
I'll be back in a minute .
患病的 是 后退 在 一个 分钟 .

转刻我就回去。

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

“林岱道：“

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔːr; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][gou] , [sɜːr] .
There's no need for you to go , sir .
有 不 需要 为了 你 到 去 , 先生 .

尊介且不必去，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
I hope you can bring the luggage .
我 希望 你 能 带来 这 行李 .

更望将行李取来，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][maɪ] ['benɪfæktər] [hæd; həd][ə; eɪ] [b:ŋ] [tɔ:k] [ɔ:l] [naɪt] [b:ŋ] .
My brother and my benefactor had a long talk all night long .
我的 兄弟 和 我的 恩人 有 一个 长的 讲话 全部 夜晚 长的 .

弟与恩公为长夜之谈。

[ɔ:'ðoʊ] [maɪ]['hʌmb(ə)] [hoʊm] ['kæna:t] [ə'ka:mədert] ['kæɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,
Although my humble home cannot accommodate carriages and horses ,
虽然 我的 谦逊的 家 不能 容纳 马车 和 马匹 ,

寒家虽不能容车马，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [speɪs] [tu:; tə][stænd][ɑ:n] .
There is still more than enough space to stand on .
那里 是 仍然 更多的 比 足够的 空间 到 站立 在 .

而立锥之地尚属有余，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [mi:t] [jɜ; jər] ['brʌðər] [tə'mɑ:roʊ] .
It's not too late to meet your brother tomorrow .
它是 不是 也 晚的 到 见面 你的 兄弟 明天 .

明天会令兄亦未为晚。

[wen] [weɪfɑ:ŋ] [æskt] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
Wen Weifang asked Duan Cheng to bring the luggage .
温 潍坊 问 段 程 到 带来 这 行李 .

“文炜方叫段诚将行李取来。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] ,
It turns out that Duan Cheng ,
它 转弯 出去 那 段 程 ,

原来段诚，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [wenwei] [sɔ:] ['lɪn] [daɪ] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Because Wenwei saw Lin Dai selling his wife ,
因为 文伟 锯 林 戴 销售 他的 妻子 ,

因文炜看林岱卖妻，

[maɪ] ['lʌɡɪdʒ] [hæz; hæz] [bɪn] [left] [æt; ət][ðə; ði] [dɒŋmɪn] [stɔ:r] .
My luggage has been left at the Dongmen store .
我的 行李 有 到过 左边 在 这 东门 店铺 .

已将行李寄顿在东门货铺内，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [naʊ] .
Take it now .
拿 它 现在 .

此刻取来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ru:m] .
It was placed in the west wing room .
它 曾是 放置 在 这 西方 翼 房间 .

安放在西下房中。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] .
Food and wine were prepared .
食物 和 葡萄酒 是 准备 .

酒食齐备，

['lɪn] [daɪ] [bɔ:t] [tu:] [mɔ:r] ['aɪtəmz] .
Lin Dai bought two more items .
林 戴 买 二 更多的 项目 .

林岱又添买了两样，

[let] [wenwei] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
Let Wenwei take charge .
让 文伟 拿 收费 .

让文炜居正，

['lɪn] [daɪ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Lin Dai is on the left .
林 戴 是 在 这 左边 .

林岱在左，

[jæn] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Yan is on the right .
严 是 在 这 正确的 .

严氏在右。

[wen] ['wei] [sed] : "
Wen Wei said : "
温 魏 说 : "

文炜道：“

[pli:z] [du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] , [dɪr] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Please do as you please , dear sister - in - law .
请 做 作为 你 请 , 亲爱的 姐姐 - 在 - 法律 .

老贤嫂请尊便，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][æŋ; ən][aʊt'saɪdər] .
My brother is an outsider .
我的 兄弟 是 一个 局外人 .

小弟外人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][sɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] ?
How dare you sit at the same table ?
如何 敢 你 坐 在 这 相同的 桌子 ?

何敢同席？

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

“林岱道：“

[ɪf] [maɪ] [waɪf] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spiʃ(ə)n] ,
If my wife wishes to avoid suspicion ,
如果 我的 妻子 愿望 到 避免 怀疑 ,

贱内若避嫌，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tri:ts] ['aʊər; ɑ:r] ['benɪfæktər] [ðɪs] [wei] .
This is why the world treats our benefactor this way .
这 是 为什么 这 世界 款待 我们的 恩人 这 方式 .

是以世俗待恩公也。

[wenwei] [ðen] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'bez(ə)lmənt] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [fʌndz] .
Wenwei then inquired about the reasons for the embezzlement of official funds .
文伟 然后 询问 关于 这 原因 为了 这 挪用公款 的 官方的 资金 .

“文炜复问起亏空官钱缘由，

['lɪn] [daɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] .
Lin Dai explained it in detail .
林 戴 解释 它 在 细节 .

林岱细说了一遍。

[wen] ['wei] [sed] : "
Wen Wei said : "
温 魏 说 : "

文炜道：“

[maɪ] [frend] , [ju:; jʊ][hæv; həv][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['berɪŋ] .
My friend , you have an extraordinary bearing .
我的 朋友 , 你 有 一个 非凡的 轴承 .

老兄气宇超群，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɔ:t] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ænd] [mʌd] [ʌv; əv] [haɪ] ['ɑ:fɪs] .
They will certainly not fall into the dust and mud of high office .
他们 将要 当然 不是 落下 进入 这 灰尘 和 泥 的 高的 办公室 .

必不至尘泥轩冕。

['æftər] [ðæt] , [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ænd; ænd] [sprɪŋz] .
After that , he continued to live a secluded life in the forest and springs .
后 那 , 他 持续 到 居住 一个 僻 生活 在 这 森林 和 弹簧 .

此后还是株守林泉，

[ɔːr][ðer; ðər][meɪ][biː; bi][ə; eɪ][ˈdɪfrənt][trend] .
Or there may be a different trend .
或者 那里 可能 是 一个 不同的 趋势 .
或别有趋向。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :
“林岱道:”

[maɪ][ˈjʌŋgər][ˈbrʌðər][hæz; hæz][æn; ən][ˈʌŋk(ə)] . . .
My younger brother has an uncle . . .
我的 年轻 兄弟 有 一个 叔叔 . . .
小弟有一族伯，
[ðə; ðɪ][ˈkɜːrənt][kəˈmændər]-[ɪn]-[tʃiːf][ʌv; əv][ˈdʒɪŋˈdʒoʊ]
The current Commander - in - Chief of Jingzhou
这 当前的 指挥官 - 在 - 首席 的 荆州
现任荆州总兵官，

[hɜːr; hər][neɪm][wʌz; wəz][ˈɡɪfæŋ] .
Her name was Guifang .
她 姓名 曾是 桂芳 .
讳桂芳。

[maɪ][ˈbrʌðər][ɪnˈtendz][tuː; tə][teɪk][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ðer; ðər][ˈsuːnər][ɔːr][ˈleɪtər] .
My brother intends to take his family there sooner or later .
我的 兄弟 意图 到 拿 他的 家庭 那里 很快 或者 之后 .
弟早晚即欲携家属奔赴。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈpɔːkəts][wɜːr; wər][kəmˈpliːtli][ˈempti] .
But his pockets were completely empty .
但 他的 口袋 是 完全地 空的 .
只是囊空如洗，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈnʌθɪŋ][ðeɪ][kʊd; kəd][duː][bʌt; bət][dɪˈmænd][ˈpeɪmənt] .
There was nothing they could do but demand payment .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 但 要求 支付 .
亦索付之无可如何而已。

" [wen][ˈweɪ][sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "
“文炜道:”

[ðə; ðɪ][ˈdʒɜːrni][baɪ][ˈwɔːtər][ɪz][əˈbaʊt][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][li] .
The journey by water is about a thousand li .
这 旅行 经过 水 是 关于 一个 千 季 .
此去水路约一千余里，

[ɪf][juː; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] , [ˈbrʌðər]
If you don't have travel expenses , brother
如果 你 不 有 旅行 开支 , 兄弟
老兄若无盘费，

[maɪ][ˈbrʌðər][hæz; hæz][əˈnʌðər][plæn] .
My brother has another plan .
我的 兄弟 有 其他 计划 .
弟还有一策。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :
“林岱道:”

[wʌt] [ˈʌðər] [səˈluːʃənz] [dʌz] [ˈʌvər; ɑːr] [ˈbenɪfæktər] [hæv; həv] ?
What other solutions does our benefactor have ?
什么 其他 解决方案 做 我们的 恩人 有 ?

恩公又有何策？

" [wen] [ˈweɪ] [sed] : "
" **Wen Wei said** : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[ˈbrʌðəz] [ˈpɜːrsən(ə)] [brɪˈbɔːŋɪŋz]
Brother's personal belongings
兄弟 个人的 财物

弟随身行李，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [stiːl] [biː; bi] [pɔːnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] .
It can still be pawned for a few dollars .
它 能 仍然 是 典当 为了 一个 很少 美元 .

尚可典当数金。

[ˈlɪn] [daɪ] [læft] [ˈləʊdli] :
Lin Dai laughed loudly :
林 戴 笑了 高声 :

“林岱大笑道:”

[aɪ] , [ˈlɪn] , [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [staːrv] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] .
I , Lin , will always starve to death in the ditch .
我 , 林 , 将要 总是 饿死 到 死亡 在 这 沟 .

我林某总饿死沟渠，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈɡriːdi] [θɪŋ] ?
How could he possibly do such a greedy thing ?
如何 可以 他 可能 做 这样的 一个 贪婪的 事物 ?

安肯做此贪得无厌之事，

[ðɪs] [left] [maɪ] [ˈbenɪfæktər] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [kloʊðz] [ɔːr] [ˈbedɪŋ] .
This left my benefactor without any clothes or bedding .
这 左边 我的 恩人 没有 任何 衣服 或者 寝具 .

使恩公衣被俱无，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [duː] .
This is not the kind of thing a man should do .
这 是 不是 这 种类 的 事物 一个 男人 应该 做 .

非丈夫之所为也。

" [wen] [ˈweɪ] [sed] : "
" **Wen Wei said** : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[ˈbrʌðər] [ˈoʊnli] [noʊz] [wʌŋ] [ˈæspekt] .
Brother only knows one aspect .
兄弟 仅有的 知道 一 方面 .

兄止知其一，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [pɔɪnt] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The second point is unknown .
这 第二 观点 是 未知 .

未知其二。

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [stiːl] [hæz; həz][sʌm; səm][ˈfɑːrmlænd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
My younger brother still has some farmland in his hometown .
我的 年轻 兄弟 仍然 有 一些 农田 在 他的 家乡 .

小弟家乡还有些须田产，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stiːl] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They can still make a living .
他们 能 仍然 制作 一个 活的 .

尚可糊口。

[ɔːl'dʊʊ] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə] [ɪz] [ɡɔːn] ,
Although my late father is gone ,
虽然 我的 晚的 父亲 是 已消失 ,

先君虽故，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['praɪvət] [stæʃ] [ʌv; əv][wʌn] [ɔːr] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
He also had a private stash of one or two thousand taels of silver .
他 还 有 一个 私人的 藏 的 一 或者 二 千 两 的 银 .

亦颇有一二千金私积，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [noʊ] [kloʊðz] [ɔːr] ['blæŋkɪts] .
I have no worries about having no clothes or blankets .
我 有 不 担忧 关于 拥有 不 衣服 或者 毯子 .

小弟何愁无衣无被。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪs] ['dɪfrəns] [ɪz] [smɔːl] , [ðen] [ɡʊʊ][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
If the price difference is small , then go for it .
如果 这 价格 不同之处 是 小的 , 然后 去 为了 它 .

若差小价走取，

[ðə; ði] [trɪp] [wʌz; wəz][ɪn] [veɪn] .
The trip was in vain .
这 旅行 曾是 在 徒劳 .

往返徒劳。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ləʊər] [ruːm] [tuː; tə] [tel] ['dwæn, 'dweɪn] [tʃen] [ðə; ði] [nuːz] .
He hurriedly went to the lower room to tell Duan Cheng the news .
他 匆匆 去 到 这 降低 房间 到 告诉 段 程 这 消息 .

“急忙到下房与段诚说知。

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：“

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['seɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪz][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði] [end] .
The key to saving lives is to see them through to the end .
这 钥匙 到 保存 生活 是 到 看 他们 通过 到 这 结尾 .

救人贵于救到底，

[ðə; ði]['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] [wɪl] [ɡʊʊ] [ɪ'miːdiətli] .
The humble servant will go immediately .
这 谦逊的 仆人 将要 去 立即地 .

小人即刻就去。

['lɪn] [daɪ][ænd; ənd][jæn] ['ʃiː] [keɪm] [tuː; tə][staːp][ðem; ðəm] .
Lin Dai and Yan Shi came to stop them .
林 戴 和 严 史 来了 到 停止 他们 .

“林岱同严氏走来相阻，

['dwæn, 'dweɪn] [tʃen] [brɔːt] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
Duan Cheng brought the luggage .
段 程 带来 这 行李 .

段诚抱来行李，

[hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] .
He ran away .
他 跑 离开 .

飞跑而去，

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈlɪn][wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [ʌnˈiːzi] .
Mr . and Mrs . Lin were greatly uneasy .
先生 . 和 太太 . 林 是 非常 不安 .

林岱夫妇大为不安。

[ðə; ði] [θriː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [siːts] .
The three returned to their seats .
这 三 返回 到 他们的 座位 .

三人仍归坐位，

[wen] [ˈweɪ] [sed] : "
Wen Wei said : "
温 魏 说 : "

文炜道：“

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [met] [baɪ] [tʃæns] .
My brother and I met by chance .
我的 兄弟 和 我 遇见 经过 机会 .

小弟与兄萍水相逢，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈbʊzəm] [frendz] .
They became bosom friends .
他们 成为 怀 朋友们 .

即成知己，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] ,
He wished to become sworn brothers with his brother ,
他 希望 到 变得 宣誓 兄弟 和 他的 兄弟 ,

意欲与兄结为生死弟兄，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɔːsəb(ə)] ?
Is it possible ?
是 它 可能的 ?

未知可否？

[ˈlɪn] [daɪ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Lin Dai was overjoyed and said :
林 戴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“林岱大喜道：“

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈdiːpest] [wɪʃ] .
This is my deepest wish .
这 是 我的 最深处 希望 .

此某之至愿也。

" [ðen] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] . "
" Then an incense table was set up . "
" 然后 一个 香 桌子 曾是 放 向上 . "

“随即摆设香案，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [vaʊz] ,
After exchanging vows ,
后 交换 誓言 ,

交拜毕，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈkaʊnts] [ðer; ðər][eɪdʒ] .
Each person recounts their age .
每个 人 叙述 他们的 年龄 .

各叙年齿，

[ˈlɪn] [daɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Lin Dai was the elder brother .
林 戴 曾是 这 长老 兄弟 .

林岱为兄。

[wenwei] [ænd; ənd][jæn] [iks'tʃeɪndʒd] [vəʊz] .
Wenwei and Yan exchanged vows .
文伟 和 严 交换 誓言 .

文伟与严氏交拜，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
He considered his sister - in - law to be his sister - in - law .
他 经过考虑的 他的 姐姐 - 在 - 法律 到 是 他的 姐姐 - 在 - 法律 .
他认为嫂嫂。

[ðɪs] [wɪl] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði][træp] ,
This will get rid of the trap ,
这 将要 得到 摆脱 的 这 陷阱 ,

这会撇去世套，

[endʒɔɪɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] [kɑːnvər'seɪ(ə)n]
Enjoying drinks and conversation
享受 饮料 和 对话

开怀谈饮，

[aɪ 'tiː] [fiːlz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['ɪntɪmət] .
It feels even more intimate .
它 感觉 甚至 更多的 亲密的 .

更见亲切。

[nɔːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [rɪ'tɜːrnd] .
Duan Cheng returned .
段 程 返回 .

段诚回来，

[ðə; ði] [gʊdz] [wɜːr; wər] ['væljuːd] [æt; ət][lɔʊnli] [fɔːr'tiːn] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [meɪs] .
The goods were valued at only fourteen taels and five mace .
这 商品 是 有价值的 在 仅有的 十四 两 和 五 锤 .

说诸物止当了十四两五钱，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] ['sɪlvər] .
All of them are silver .
全部 的 他们 是 银 .

俱系白银。

[wenwei] [tʊk] ['oʊvər] ,
Wenwei took over ,
文伟 采取 超过 ,

文炜接来，

[hændɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['lɪn] [daɪ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Handed it to Lin Dai with both hands .
递交 它 到 林 戴 和 两个都 双手 .

双手递与林岱，

['lɪn] [daɪ] [dɪd] [nɔːt] [rɪ'fjuːz] .
Lin Dai did not refuse .
林 戴 做过 不是 拒绝 .

林岱也不推让，

[wɪ'ðəʊt] ['iːv(ə)n] ['seɪɪŋ] [θæŋk] [juː; jʊ] ,
Without even saying thank you ,
没有 甚至 说 感谢 你 ,

也不道谢，

[dʒi:] [ʃi:ɑ:ŋ] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [sed] :
Zhi Xiang Duan Cheng said :
智 向 段 程 说 :

止向段诚道:”

[aɪm] ['ri:əli] ['sɑ:ri] [tu:; tə][hæv; həv] ['trʌblɪd] [ju:; jʊ] .
I'm really sorry to have troubled you .
我是 真的 对不起 到 有 麻烦 你 :

着实烦劳你了。

" [hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] ['lɪn] ['tʃʌnz] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] . "
" He also ordered Lin Chun's women to serve him wine and food . "
" 他 还 订购 林 春的 女性 到 服务 他 葡萄酒 和 食物 : "

“又令林春女人打发酒饭。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt][ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The three of them sat there until the second watch of the night .
这 三 的 他们 卫星 那里 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

三人直坐到二鼓时候，

[jæn] [ænd; ənd] ['lɪn] ['tʃʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [meɪn] [ru:m] .
Yan and Lin Chun returned to the west main room .
严 和 林 春 返回 到 这 西方 主要的 房间 :

严氏与林春女人归西正房，

['lɪn] [daɪ] [ænd; ənd] [wen] ['weɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Lin Dai and Wen Wei were in the main room of the east wing .
林 戴 和 温 魏 是 在 这 主要的 房间 的 这 东方 翼 :

林岱同文炜在东正房内，

[ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] [wʌz; wəz][təʊld] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
The whole story was told until dawn .
这 所有的 故事 曾是 讲述 直到 黎明 :

整叙谈到天明，

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ləʊər] [ru:m] .
Duan Cheng rested in the lower room .
段 程 休息 在 这 降低 房间 :

段诚在下房内安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [wenwei] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['getɪŋ] [ʌp] .
The next morning , Wenwei insisted on getting up .
这 下一个 早晨 , 文伟 坚持 在 获得 向上 :

次早文炜定要起身，

['lɪn] [daɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
Lin Dai and his wife saw him off at the door with tears in their eyes .
林 戴 和 他的 妻子 锯 他 离开 在 这 门 和 眼泪 在 他们的 眼睛 :

林岱夫妇酒泪送出门外。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

止隔了两天，

['lɪn] [daɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Lin Dai hired a boat .
林 戴 雇用 一个 船 :

林岱雇船，

[tɒŋ] [jæn] [ʃi:]
Tong Yan Shi
童 严 史

同严氏、

[ˈlɪn] [ˈtʃʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɪmɪn] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] .

Lin Chun and the women all stood up .
林 春 和 这 女性 全部 站立 向上 .

林春女人一齐起身，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] .

He went to Jingzhou .
他 去 到 荆州 .

赴荆州去了。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)] [lu:z] [bəʊθ][ˈprɑ:fɪt][ænd; ənd] [feɪm] .

Petty people lose both profit and fame .
小气 人们 失去 两个都 利润 和 名声 .

小人利去名亦去，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈtʃi:vz] [bəʊθ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɜ:rtʃən] .

A virtuous person achieves both fame and fortune .
一个 有德行的 人 实现 两个都 名声 和 财富 .

君子名全利亦全。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [bɪˈli:v] [,em ˈi:] , [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɜ:rtʃən] .

If you don't believe me , just look at fame and fortune .
如果 你 不 相信 我 , 只是 看 在 名声 和 财富 .

不信试将名利看，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɜ:rtʃən] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈmi:nɪŋləs] .

Fame and fortune are not meaningless .
名声 和 财富 是 不是 无意义的 .

名名利利岂徒然。

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪnˈti:n] : [ðə; ði][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ]

Chapter Nineteen : The elder brother returns home , the younger brother becomes a

beggar , the aunt remains steadfast , and the sister - in - law acts as matchmaker

乞丐 , 这 阿姨 遗迹 坚定不移 , 和 这 姐姐 - 在 - 法律 行为 作为 媒人

.
:
:

第十九回兄归乡胞弟成乞丐婢守志亲嫂做媒人

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɔ:rəʊz] [fɪl] [maɪ] [hɑ:rt] .

A thousand sorrows fill my heart .
一个 千 悲伤 充满 我的 心 .

胸中千种愁，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [tri:] .

Hanging in the setting sun on the tree .
绞刑 在 这 环境 太阳 在 这 树 .

挂在斜阳树。

[ðə; ði] [ˈferdi] [ɡri:n] [li:vz] [faɪnd][ðer; ðər] [oʊn] [ˈsprɪŋtaɪm] [ˈbju:ti] .
The shady green leaves find their own springtime beauty .
这 阴凉 绿色的 树叶 寻找 他们的 自己的 春天 美丽 .

绿叶阴阴自得春，

[ˈsa:roʊ] [fɪlz] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˈɔ:riəʊlz] [sɪŋ] .
Sorrow fills the place where orioles sing .
悲哀 填充 这 地方 在哪里 金莺队 唱歌 .

恨满莺啼处。

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [b:] [hu:] [ˈferd] [ðə; ði] [seɪm] [bed][wʌz; wəz] [ˈnoʊwer] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
The son - in - law who shared the same bed was nowhere to be seen .
这 儿子 - 在 - 法律 WHO 共享 这 相同的 床 曾是 无处 到 是 已见 .

不见同床婿，

[hi;; hi] [ˈlisnd] [tu;; tə][ðə; ði] [swi:t] [tɔ:k] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
He listened to the sweet talk of others .
他 听着 到 这 甜的 讲话 的 其他的 .

偏聆如簧语。

[ðə; ði] [ɡerts] [ɑ:r; ər] [ˈleər] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] .
The gates are layered with clouds .
这 大门 是 分层 和 云 .

门户重重叠叠云，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [blɑ:k] [ðə; ði] [rouɪd] .
The mountains block the Xichuan Road .
这 山脉 堵塞 这 西川 路 .

山隔断西川路。

[raɪt] [tu:n] " [ˈhʌndrəd] - [fʊt] [ˈtaʊər] "
Right tune " Hundred - Foot Tower "
正确的 调 " 百 - 脚 塔 "

右调《百尺楼》

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈzu:] [wenweɪ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu;; tə][ˈlɪn] [dai] ,
Now , after Zhu Wenwei bid farewell to Lin Dai ,
现在 , 后 朱 文伟 出价 告别 到 林 戴 ,

且说朱文炜别了林岱，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [zɪndu:] [ˈkaʊnti] ,
After leaving Xindu County ,
后 离开 信都 县 ,

出了新都县，

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [hi;; hi] [æskt] [ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
On the way , he asked Duan Chengdao :
在 这 方式 , 他 问 段 - :

路上问段诚道：“

[haʊ] [wel] [dɪd][aɪ][du:][ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] ?
How well did I do in this matter ?
如何 出色地 做过 我 做 在 这 事情 ?

我这件事做的何如？

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
Duan Cheng said :
段 程 说 :

“段诚道：“

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈvɜ:rtʃu:] .
This is truly a matter of cultivating virtue .
这 是 真的 一个 事情 的 耕作 美德 .

真是成德之事。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [maɪt] [hæv; həv][sʌm; səm]['aɪd(ə)l] ['gɔːsɪp] .
I'm afraid the eldest son might have some idle gossip .
我是 害怕的 这 长子 儿子 可能 有 一些 闲置的 闲话 .

只怕大相公有些闲言语。

" [wen] ['wei] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪʃt] .
The matter has been accomplished .
这 事情 有 到过 完成 .

事已做成，

[let] [hɪm; ɪm][hæv; həv][hɪz; ɪz] [wei] .
Let him have his way .
让 他 有 他的 方式 .

由他发作罢了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第28/163页

[wɛnwɛɪ] [ˈɛntərd] [dʒɪntæŋ] [ˈkaʊnti]
Wenwei entered Jintang County
文伟 进入 金堂 县

“文伟入了金堂县，

[əˈraɪv] [æt; ət] [sɪjuːɑːn] [ˈtemp(ə)] .
Arrive at Ciyuan Temple .
到达 在 慈园 寺庙 。

到慈源寺内。

[wɛn] [kuːiː] [sɛd] :
Wen Kui said :
温 奎 说 ：

文魁道：“

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [juː; jʊ] [tuː] [riˈkwestɪd] ?
What are the accounts you two requested ?
什么 是 这 账户 你 二 请求 ？

你两个要的账目何如？

" [wɛn] [ˈweɪ] [sɛd] : "
" **Wen Wei said** : "
" 温 魏 说 ； "

“文伟道：“

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [əˈmaʊnt] [tʃɑːrdʒd] [wʌz; wəz] - [teɪl] .
The total amount charged was 327 taels .
这 全部的 数量 带电 曾是 - 两 。

共要了三百二十七两。

[wɛn] [kuːiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ænd] [sɛd] :
Wen Kui was overjoyed upon hearing this and said :
温 奎 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 ：

“文魁听了大喜道：“

[maɪ] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [wɜːr; wər] [ˌæbsəˈluːtli] [kəˈrekt] .
My calculations were absolutely correct .
我的 计算 是 绝对地 正确的 。

我算的一点不差，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [peɪ] [ten] [mɔːr] [teɪl] ?
Why do you want to pay ten more taels ?
为什么 做 你 想 到 支付 十 更多的 两 ？

怎便多要出十两？

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpjʊrəti] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [dɪˈtɜːrmɪnd] ?
How is the purity of silver determined ?
如何 是 这 纯度 的 银 决定 ？

银子成色分两何如？

" [wɛn] [ˈweɪ] [sɛd] : "
" **Wen Wei said** : "
" 温 魏 说 ； "

“文伟道：“

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [seɪ] ['weðər] [ðə; ði] ['kwɑ:ləti] [ɪz] [gʊd][ɔ:r][bæd] .
It's hard to say whether the quality is good or bad .
它是 难的 到 说 无论 这 质量 是 好的 或者 坏的 .

且说不到成色分两上。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [maɪ] ['brʌðər] .
There is something I need to tell my brother .
那里 是 某物 我 需要 到 告诉 我的 兄弟 .

有一件事要禀明哥哥。

[wen] [ku:i:] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Wen Kui exclaimed in surprise :
温 奎 惊呼 在 惊喜 :

“文魁着惊道：

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ? "
" What's the matter ? "
" 是什么 这 事情 ? "

“有什么事？

" [wenwei] [ðen] ['sepəreɪtɪd] [ju] - [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] . "
" Wenwei then separated Yu Lindai and her husband . "
" 文伟 然后 分开 于 - 和 她 丈夫 . "

“文炜就将遇林岱夫妻拆散，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɔ:fər] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [ə'sɪstəns] .
If you offer silver as a form of assistance .
如果 你 提供 银 作为 一个 形式 的 协助 .

舍银帮助的话。

[wen] [ku:i:] ['kudnt] [weɪt] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] .
Wen Kui couldn't wait to finish speaking .
温 奎 不能 等待 到 结束 请讲 .

文魁也等不得说完，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [get] ['kləʊzər] ,
" As long as you get closer ,
" 作为 长的 作为 你 得到 更近 ,

“只要捷近说，

[dɪd][ju:; jʊ] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['sɪlvər] ?
Did you give him the silver ?
做过 你 给 他 这 银 ?

银子与了他没有？ ”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . . .
If it weren't for him . . .
如果 它 不是 为了 他 . . .

“若不是与了他，

[haʊ] [dɪd][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [ˌri:ju'naɪt] ?
How did he and his wife manage to reunite ?
如何 做过 他 和 他的 妻子 管理 到 团聚 ?

他夫妻如何完聚？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
" **Wen Kui said** :
温 奎 说 :

文魁道:

" [haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][hi:; hi] ['æktʃuəli] [gɪv] [ju:; jʊ] ? "
" **How much did he actually give you ?** "
" 如何 很多 做过 他 实际上 给 你 ? "

“到底与了他多少？”

" [wen] ['weɪ] [sed] :
" **Wen Wei said** :
" 温 魏 说 :

“文炜道:

" [aɪ] [gɪv] [hɪm; ɪm][ɔ:l] [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - ['sev(ə)n] [teɪl] . "
" **I gave him all three hundred and twenty - seven taels** . "
" 我 给予 他 全部 三 百 和 二十 - 七 两 : "

“三百二十七两全与了他。”

[wen] [ku:i:] [ðen] ['hɜ:rɪdli] [æskt] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃen] :
Wen Kui then hurriedly asked Duan Cheng :
温 奎 然后 匆匆 问 段 程 :

文魁又忙问段诚道:

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] ? "
" **As expected ?** "
" 作为 预期的 ? "

“果然么？”

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道:

['evri] [wɜ:rd][ɪz] [tru:] .
Every word is true .
每一个 单词 是 真的 :

“句句是实。”

[wen] [ku:i:] [lʌndʒd] ['fɔ:rwərd] ,
Wen Kui lunged forward ,
温 奎 猛扑 向前 ,

文魁扑向前,

[hi:; hi] [slæpt] [wenwei] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Wenwei across the face .
他 被掌掴 文伟 穿过 这 脸 :

把文炜脸上就是一掌。

[wenwei] , [haʊ'evər] , ['pli:dəd, 'pli:dɪd] .
Wenwei , however , pleaded :
文伟 , 然而 , 恳求 :

文炜却要哀恳,

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [nu:] [aɪ 'ti:] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [tʃi:k] [baɪ] [ə'nʌðər] [pɑ:m] [straɪk] .
Before he knew it , he was struck on the right cheek by another palm strike .
前 他 知道 它 , 他 曾是 击 在 这 正确的 脸颊 经过 其他 棕榈 罢工 :

不防右脸上又中了一掌。

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [ænd; ənd][hi:z; ɪz] [dɪ'saɪplz] [keɪm] [tə'geðər] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðəm; ðəm] .
The old monk and his disciples came together to persuade them .
这 老的 僧 和 他的 门徒 来了 一起 到 说服 他们 :

老和尚师徒一同来劝解,

[wen] [ku:i:][wʌz; wəz] ['fjəriəs] .
Wen Kui was furious .
温 奎 曾是 狂怒 .

文魁气的暴跳如雷，

[rouɒd] :
road :
路 :

道：

[maɪ]['fæməli][ɪz] [ʌn'fɔ:rtʃənət] .
My family is unfortunate .
我的 家庭 是 不幸 .

“我家门不幸，

[wʌt] [ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] ['græntʃaɪld] !
What a foolish grandchild !
什么 一个 愚蠢 孙子 !

养出这样痴子孙来！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ædɪd] - [wɜ:rdz][ʌv; əv] ['helpɪŋ] ['lɪn] [daɪ] .
He then added Wenwei's words of helping Lin Dai .
他 然后 额外 - 字 的 帮助 林 戴 .

复将文炜帮助林岱的话，

[hi:; hi][təʊld][ðə; ði] [mʌŋk] [wʌns] ,
He told the monk once ,
他 讲述 这 僧 一次 ,

与僧人说了一遍，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tu:; tə] [faɪt] [ə'gen] .
They rushed up to fight again .
他们 匆忙 向上 到 斗争 再次 .

又赶上去打。

[ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] [traɪd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The two monks tried to persuade him for a while .
这 二 僧侣 尝试 到 说服 他 为了 一个 尽管 .

两僧人劝了一会，

[ænd; ənd][soʊ][,aɪ 'ti:] ['endɪd] .
And so it ended .
和 所以 它 结束 .

也就散了。

[wen] [ku:i:] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
Wen Kui lay down on the bed .
温 奎 躺 向下 在 这 床 .

文魁倒在床上，

[hi:; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He patted his stomach and shouted :
他 轻拍 他的 胃 和 喊叫 :

拍着肚子大叫道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] [raʊnd] [trɪp][ɪz] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
" It's a pity that the round trip is eight or nine thousand miles . "
" 它是 一个 遗憾 那 这 圆形的 旅行 是 八 或者 九 千 英里 . "

“可怜往返八九千里，

[ə; eɪ][hɑ:rd] - [ɜ:rnd] , [blʌd] - [ænd; ənd] - [swet]
A hard - earned , blood - and - sweat
一个 难的 - 获得 , 血 - 和 - 汗

一场血汗勤劳，

" [ju:v] [bɪn] [ə; eɪ] ['flaʊə] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ! " [hi:; hi] [sed] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ]
" **You've been a flower for a day !** " **he said , looking at Duan Cheng**
" 你已经 到过 一个 花 为了 一个 天 ! " 他 说 , 寻找 在 段 程
[ænd; ɐnd] ['kə:sɪŋ] .
and cursing .
和 咒骂 .

被你一日花荆”又看着段诚骂道：

" [ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:rɪŋ] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] ! "
" **You deserving of ten thousand cuts !** "
" 你 值得 的 十 千 削减 ! "

“你这该刷一万刀的奴才！

[ðæts] [ðə; ðɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [hi:; hi] [dʌz] .
That's the kind of thing he does .
那就是 这 种类 的 事物 他 做 .

他就做这样事体，

[wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
What use are you ?
什么 使用 是 你 ?

要你何用？ ”

[hi:; hi][ræn] [daʊn] [ænd; ɐnd] [bi:t] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [ʌp] [ə'gen] .
He ran down and beat Duan Cheng up again .
他 跑 向下 和 打 段 程 向上 再次 .

跑下来又将段诚打了一顿，

[hi:; hi] [kə'ləpst] [bæk] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ][bed] , ['pæntɪŋ] .
He collapsed back onto the bed , panting .
他 倒塌 后退 到 这 床 , 喘息 .

从新倒在床上喘气。

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[hi:; hi] [ðen] ['fəʊtɪd] ['laʊdli] :
He then shouted loudly :
他 然后 喊叫 高声 :

又大嚷道：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [gɪv] [em 'i:] [θri:] [ɔ:r] [tu:] [kɔɪnz] . "
" **You will give me three or two coins** . "
" 你 将要 给 我 三 或者 二 硬币 . "

“你就将三钱二钱，

['i:v(ə)n][dʒʌst][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['aʊnsɪz] ,
Even just one or two ounces ,
甚至 只是 一 或者 二 盎司 ,

甚至一两二两，

[ju:; jʊ] [helpt] ['sʌmwʌn] .
You helped someone .
你 帮助 某人 .

你帮了人，

[aɪm]['ɔ:lsəʊ] [ə'noɪd] .
I'm also annoyed .
我是 还 恼怒 .

我也还可恼，

[həʊ] [tuː; tə] [træns'fɜːr] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
How to transfer 327 taels of silver ?
如何 到 转移 - 两 的 银 ？

怎么将三百二十七两银子，

[dɪd] [juː; jʊ] [ɡɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [hoʊl] [pleɪt] ?
Did you give away a whole plate ?
做过 你 给 离开 一个 所有的 盘子 ？

一戥盘儿送了人家？

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .
I'll teach you .
患病的 教 你 。

我就教你。”

[pʊl] [wenwei] ['oʊvər] .
Pull Wenwei over .
拉 文伟 超过 。

将文伟揪过来，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['pʌntʃɪz] ,
A few more punches ,
一个 很少 更多的 拳击 ，

又是几拳，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
I went to bed and fell asleep .
我 去 到 床 和 跌倒 睡着了 。

倒在床上睡觉去了。

[wen] ['wei] [ænd; ənd] ['dwæn, 'dwɛrn] ['tʃɛŋ] [stɛəd] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðər] [ɪn'tentli] .
Wen Wei and Duan Cheng stared at each other intently .
温 魏 和 段 程 凝视 在 每个 其他 专注地 。

文伟与段诚面面厮窥，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
There was nothing to say .
那里 曾是 没有什么 到 说 。

也没个说的。

[nɔːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

不多时，

[wen] [kuːiː] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Wen Kui clapped his hands and cursed loudly :
温 奎 鼓掌 他的 双手 和 被诅咒的 高声 。

文魁又拍手打掌的大骂道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['wæn] - ['fæməli] . "
" You are Wang Baiwan's family . "
" 你 是 王 - 家庭 。”

“你就是王百万家，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [der] [tuː; tə] [biː; bi] [soʊ] [ɪk'strævəɡənt] .
They wouldn't dare to be so extravagant .
他们 不会 敢 到 是 所以 靡 。

也不敢如此豪奢。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ə'kjuːmjuleɪt] [ɡʊd] [diːdz] [ɪn] ['siːkrət] . . .
If we talk about accumulating good deeds in secret . . .
如果 我们 讲话 关于 累积 好的 契约 在 秘密 。

若讲到积阴德，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] ['mʌni] , ['i:v(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ʌnd] ['minɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] ?
He has no money , even among all the princes and ministers in the court ?
他 有 不 钱 , 甚至 之中 全部 这 王子们 和 部长们 在 这 法庭 ?
满朝的王公大臣他还没有钱?

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] .
Only a few people are needed .
仅有的 一个 很少 人们 是 需要 .
只用着几个人,

['kæri] [ðə; ði][ɡoʊld] ['ɪŋɡəts] ,
Carry the gold ingots ,
携带 这 金子 锭 ,
驮上元宝,

[ðeɪv] ['sɪmpli] ['skætəd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
They've simply scattered throughout the world .
他们有 简单地 疏散 自始至终 这 世界 .
遍天下散去罢了。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
又问道:

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [pʊt] [jɔr; jər] ['lʌɡɪdʒ] ?
Where did you put your luggage ?
在哪里 做过 你 放 你的 行李 ?
“你的行李放在那里? ”

[wenwei] [dɜd] [nɑ:t] [spi:k] .
Wenwei dared not speak .
文伟 敢于 不是 说话 .
文炜不敢言语。

[wen] [ku:i:] [æskt] [ə'gen] [ænd; ʌnd] [ə'gen] ,
Wen Kui asked again and again ,
温 奎 问 再次 和 再次 ,
文魁再三又问,

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :
段诚道:

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] [sed] , "
" The two gentlemen said , "
" 这 二 先生们 说 , "
“二相公说,

[ðə; ði] [rest] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdi] [bɪn] ['weɪstɪd] .
The rest has already been wasted .
这 休息 有 已经 到过 浪费 .
多的已经费了,

[br'saɪdz] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:ər] .
Besides , there are fewer .
除了 , 那里 是 更少 .
何况少的。

[br'kəz, br'kɔ:z] [ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['lɪn] ['dɪdnt] [hæv; həv] ['ɪnʌf] ['mʌni] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Because that man surnamed Lin didn't have enough money to go to Jingzhou .
因为 那 男人 姓氏 林 没有 有 足够的 钱 到 去 到 荆州 .
为那姓林的没盘费去荆州,

[hiː; hi] [pɔːnd] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] [fɔːr; fər] [fɔːrˈtiːn] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He pawned his luggage for fourteen taels of silver .
他 典当 他的 行李 为了 十四 两 的 银 .
将行李当了十四两银子，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɡev] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I also gave it to him .
我 还 给予 它 到 他 .

也送与他了。

[wen] [kuːiː] [læft] [ˈlaʊdli] :
Wen Kui laughed loudly :
温 奎 笑了 高声 :

“文魁大笑道：

[aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [əˈbɔːŋ] ,
I knew it all along ,
我 知道 它 全部 沿着 ,

“我原知道，

[ˈʌðərwaɪz] , [hɪz; ɪz][nɑːiːvˈteɪ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [kəmˈpliːt] .
Otherwise , his naiveté would not be complete .
否则 , 他的 天真 会 不是 是 完全的 .

不如此不足以成其憨。

[laɪk] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Like the two of you ,
喜欢 这 二 的 你 ,

像你两个，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [məˈtɪriəlz] ,
A pair of materials ,
一个 一对 的 材料 ,

一对材料，

[ɪts] [ˈriːəli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈiːkwəl] [weɪt] .
It's really a case of equal weight .
它是 真的 一个 案件 的 平等的 重量 .

真是八两半斤。

[ˈæktʃuəli] , [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɡaɪ] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈlɪn] .
Actually , I went with that guy surnamed Lin .
实际上 , 我 去 和 那 盖伊 姓氏 林 .

其实跟了那姓林的去，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkerfriː] .
I am carefree .
我 是 畅快 .

我到洒脱。

[ðɪs] [ˈtəʊtəlz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
This totals three hundred and twenty - seven taels of silver .
这 总计 三 百 和 二十 - 七 两 的 银 .

这一共是三百二十七两银子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdʒentli] [ˈberɪd] [baɪ][ə; eɪ][mən][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜːrneɪm] .
He was gently buried by a man of a different surname .
他 曾是 轻轻地 埋葬 经过 一个 男人 的 一个 不同的 姓 .
轻轻的葬于异姓之手。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈbi:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [ˈstæmpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Beating his chest and stamping his feet ,
殴打 他的 胸部 和 冲压 他的 脚 ,
捶胸顿足，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .
大哭起来。

[wen] [ˈwei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：

" [ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] . "
" Brother , there's no need for that . "
" 兄弟 , 有 不 需要 为了 那 . "
“哥哥不必如此，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [hæz; hæz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
The money has already been given to them .
这 钱 有 已经 到过 给定 到 他们 .
银子已经与了人家，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔
追悔莫及，

" [ˈbrʌðərz] [ˈɔːlweɪz] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][daɪ] . "
" Brothers always deserve to die . "
" 兄弟 总是 应得 到 死 . "
总是兄弟该死。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道：

" [ɪts] [nɔːt] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][daɪ] . "
" It's not that you deserve to die . "
" 它是 不是 那 你 应得 到 死 . "
“不是你该死，

[eɪ ˈem][aɪ][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][daɪ] ?
Am I the one who deserves to die ?
是 我 这 一 WHO 值得 到 死 ?
到我该死么？

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .
罢了，

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ðɪ] [ˈæŋɡrɪːə] [aɪ][ɡɔːt] .
The more I thought about it , the angrier I got .
这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .
我越想越气，

[let] [juː ˈes][daɪ] [təˈgeðər] [təˈdeɪ] .
Let us die together today .
让 我们 死 一起 今天 .
我今日和你死在一处罢。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈaɪərən][ˈfaɪər] [stɪk] ['laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] . "

" There was an iron fire stick lying on the ground . "

那里 曾是 一个 铁 火 戳 说谎 在 这 地面 . "

"地下放着一条铁火棍，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [stɑ:rt] ['hɪtɪŋ] .

Pick it up and start hitting .

挑选 它 向上 和 开始 击中 .

拿起来就打。

[ˈdwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] ['hɜ:riɾli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪŋ] :

Duan Cheng hurriedly stopped him , saying :

段 程 匆匆 停止 他 , 说 :

段诚急忙架住道：

" [maɪ][b:rd] , "

" My lord , "

" 我的 主 , "

“大相公，

[ðæts] [nɑ:t][aɪ 'ti:] .

That's not it .

那就是 不是 它 .

这就不是了。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,

On the day the old master was alive ,

在 这 天 这 老的 掌握 曾是 活 ,

当日老主人在日，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒent(ə)lmən][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [ə'fens] .

The second gentleman has committed a grave offense .

这 第二 绅士 有 坚定的 一个 严重 罪行 .

二相公就有天大的不是，

[aɪ] ['nevər] [flɪkt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] .

I never flicked his finger .

我 绝不 轻弹 他的 手指 .

从未弹他一指，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊld] ['mæstər] .

The eldest son should also respect the wishes of his old master .

这 长子 儿子 应该 还 尊重 这 愿望 的 他的 老的 掌握 .

大相公也该仰体老主人之意。

[aɪ] [pleɪd] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [tə'deɪ] .

I played three or four times today .

我 玩 三 或者 四 时代 今天 .

今日打了三四次，

[ðə; ði] [tu:] ['ministəz] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɔ:fər] [wɪ'dəʊt] [heɪzɪ'teɪ(ə)n] .

The two ministers accepted the offer without hesitation .

这 二 部长们 公认 这 提供 没有 犹豫 .

二相公直受不辞，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['brʌðərz]

The principles of being brothers

这 原则 的 存在 兄弟

做兄弟的道理，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [kʌmz] [daʊn] [tu:; tə] [twelv] [pɔɪnts] .

It all comes down to twelve points .

它 全部 来 向下 到 十二 积分 .

也就尽在十二分上。

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [stɑ:rt] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['met(ə)]['ɑ:bdʒekts] ?

Why did they start fighting with metal objects ?

为什么 做过 他们 开始 斗争 和 金属 对象 ?

怎么才拿铁器东西打起了？

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [pleɪz] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] .

The eldest son plays with money .

这 长子 儿子 演出 和 钱 .

大相公顽钱，

[aɪv] [bɔ:st] ['sevrəl] [taɪmz] , [i:tʃ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] .

I've lost several times , each time for three hundred taels .

我已经丢失的 一些 时代 , 每个 时间 为了 三 百 两 .

曾输过好几个三百两，

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [hæz; həz][ðə; ði][oʊld] ['mæstər] ['bi:tn] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ?

How many times has the old master beaten the eldest son ?

如何 许多 时代 有 这 老的 掌握 被打败 这 长子 儿子 ?

老主人可打过大相公多少次？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :

Wen Kui said :

温 奎 说 :

文魁道：

" [ju:; jʊ] [der] [nɑ:t] [ti:tʃ] [,em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm] ? "

" You dare not teach me how to beat him ? "

" 你 敢 不是 教 我 如何 到 打 他 ? "

“你敢不教我打他么？

[ju:; jʊ] [wəʊnt] [ti:tʃ] [,em 'i:] [haʊ] [tu:; tə][hɪt][hɪm; ɪm] .

You won't teach me how to hit him .

你 惯于 教 我 如何 到 打 他 .

你不教我打他，

[aɪl] [hɪt][ju:; jʊ] .

I'll hit you .

患病的 打 你 .

我就打你。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :

Duan Chengdao :

段 - :

段诚道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][hɪt][,em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] . "

" You can hit me if you want . "

" 你 能 打 我 如果 你 想 . "

“打我到使得。”

[wen] [ku:i:] [strʌk] [ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] [twɑ:ɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪər] [stɪk] .

Wen Kui struck Duan Cheng twice with a fire stick .

温 奎 击 段 程 两次 和 一个 火 戳 .

文魁将段诚打了两火棍，

[ðeə(r)] ['goʊɪŋ][tu:; tə] [bi:t] [ʌp] [wenwei] [əˈɡen] .

They're going to beat up Wenwei again .

它们是 去 到 打 向上 文伟 再次 .

又要去打文炜。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :

Duan Chengdao :

段 - :

段诚道：

" [maɪ][ɔːrd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [faɪt] [ˈrekləsli] . "

" **My lord , there's no need for you to fight recklessly .** "

" 我的 主 , 有 不 需要 为了 你 到 斗争 鲁莽地 : "

“大相公不必胡打，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] .

I have a few words to say .

我 有 一个 很少 字 到 说 : .

我有几句话要说。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道:

" [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] , [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] . "

" **You tell me , you tell me .** "

" 你 告诉 我 , 你 告诉 我 : "

“你说你说。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道:”

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈmæstər] [ɪz][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmæstəz] [sʌn] .

The second master is the old master's son .

这 第二 掌握 是 这 老的 硕士学位 儿子 : .

二相公是老主人的儿子，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] ,

The younger brother of the eldest son ,

这 年轻 兄弟 的 这 长子 儿子 ,

大相公的胞弟，

[ɪf] [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmæstər] [liːvz] [bɪˈhaɪnd] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,

If the old master leaves behind 10 , 000 taels of silver ,

如果 这 老的 掌握 树叶 在后面 - , - 两 的 银 ,

老主人若留下一万两银子，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɔːst][æt; ət] [liːst] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] .

It will cost at least five thousand for the eldest son .

它 将要 成本 在 至少 五 千 为了 这 长子 儿子 : .

少不得大相公五千，

[tuː] [ˈmɪnɪstəz] , [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .

Two ministers , five thousand .

二 部长们 , 五 千 : .

二相公五千。

[ðɪs] [ɪz] [əˈbaʊt] [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈmætər] .

This is about today's matter .

这 是 关于 今天的 事情 : .

就是今日这事，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kɔːsts] [ˈmʌni] [beɪst] [ɑːn][ˈsoʊʃ(ə)] [ˌɑːbləˈgeɪʃənz] [ænd; ænd][ˈmɔːrəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .

It also costs money based on social obligations and moral principles .

它 还 成本 钱 基于 在 社会的 义务 和 道德 原则 : .

也费的是人情天理钱，

[dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][æz; əz][maɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈluːzɪŋ] [ˈmʌni] [ˈɡæmblɪŋ] .

Just think of it as my husband losing money gambling .

只是 思考 的 它 作为 我的 丈夫 输 钱 赌博 : .

权当像大相公赌钱输了。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['fæməli] ['prɔ:pərti] . . .
When the time comes to divide the family property . . .

什么时候 这 时间 来 到 划分 这 家庭 财产 . . .

将来到分家的时候，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒent(ə)lmən] [[ʊd; ʒəd] [dʒʌst] [æk'sept] [ə; eɪ] ['smɔ:lər] [[fer] [ʌv; əv] - [teɪl] .
The second gentleman should just accept a smaller share of 327 taels .

这 第二 绅士 应该 只是 接受 一个 较小的 分享 的 - 两 .

二相公少分上三百二十七两就罢了。

[ðeɪ] [fʊ:t] [ænd; ənd] [fʊ:t] [ə'gen] .
They fought and fought again .

他们 战斗 和 战斗 再次 .

是这样打了又打，

[ðeɪ] ['nevər] [kən'sɪdər] ['brʌðərli] [ə'fekʃ(ə)n] .
They never consider brotherly affection .

他们 绝不 考虑 兄弟般的 感情 .

总不念手足情分，

[wiː; wi] [[ʊd; ʒəd] ['ɔ:lsʊʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] ['grænfɑ:ðər] .
We should also think about our grandfather .

我们 应该 还 思考 关于 我们的 祖父 .

也该往祖父身上想想，

[dʌz] [ðɪs] [ɪn'taɪər] ['haʊshəʊld] [bɪ'ɒ:n] [tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ə'loʊn] ?
Does this entire household belong to the eldest son alone ?

做 这 全部的 家庭 属于 到 这 长子 儿子 独自的 ?

难道这家私都是大相公一个的么？

" [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] , "
" A few words , "

" 一个 很少 字 , "

“几句话，

[wen] [ku:i:] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [æt; ət] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
Wen Kui opened his eyes wide at what he said .

温 奎 打开 他的 眼睛 宽的 在 什么 他 说 .

说的文魁睁着眼，

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,

后 一个 尽管 ,

呆了一会，

[θrou] [ðə; ði]['faɪər] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the fire stick to the ground .

扔 这 火 戳 到 这 地面 .

将火棍往地下一丢，

[hiː; hi] [sniəd] :
He sneered :

他 冷笑 :

冷笑道：“

[soʊ][juː; jʊ] [tu:] ['tʃi:tɪd] [tə'geðər] .
So you two cheated together .

所以 你 二 作弊 一起 .

原来你两个通同作弊，

[wer] [dɪd] [ðoʊz] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [goʊ] ?
Where did those three hundred taels of silver go ?

在哪里 做过 那些 三 百 两 的 银 去 ?

将三百多银子不知鬼弄到那里去，

[bʌt; bət][hi:; hi] [keɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] , ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] ['seprət] [frʌm; frəm][em 'i:] .
But he came back with peace of mind , wanting to separate from me .
但 他 来了 后退 和 和平 的 头脑 , 想要 到 分离 从 我 .
却安心回来要与我分家。

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] ['seprət] [ðə; ði]['fæməli] .
They need to separate the family .
他们 需要 到 分离 这 家庭 .

既要分家，

[wi:l] ['seprət] [tə'deɪ] .
We'll separate today .
出色地 分离 今天 .

今日就分。

" [wen] ['weɪ] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [spi:k] .
Duan Cheng was unable to speak .
段 程 曾是 无法 到 说话 .

段诚不会说话，

['brʌðər] , [ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə]['lɪs(ə)n[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nɑ:nsens] .
Brother , you don't need to listen to his nonsense .
兄弟 , 你 不 需要 到 听 到 他的 废话 .

哥哥不必听他胡说。

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

“文魁道:”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [kən'sɪdərət] [ʌv; əv][maɪ] [wɜ:rdz] .
He was extremely considerate of my words .
他 曾是 极其 周到 的 我的 字 .

他是极为顾我的话，

[waɪ] [dəunt][aɪ]['lɪs(ə)n[tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
Why don't I listen to him ?
为什么 不 我 听 到 他 ?

我怎么不听他？

[aɪ] [lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll live with you .
患病的 居住 和 你 .

我和你在一处过日子，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ðeɪ] [wəʊnt] ['i:v(ə)n][bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][beg] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
In the future , they won't even be able to find a place to beg for food .
在 这 未来 , 他们 惯于 甚至 是 有能力的 到 寻找 一个 地方 到 求 为了 食物 .

将来连讨吃的地方也寻不下。

" [wen] ['weɪ] [sed] : "
" Wen Wei said : "
" 温 魏 说 : "

“文炜道:”

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['splɪtɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['fæməli] .
It means splitting up the family .
它 方法 分裂 向上 这 家庭 .

就是分家，

[lets] [dr'skʌs] [aɪ 'ti:] [fɜ:rðər] [wen] [wi:, wi] [get] [hoʊm] .
Let's discuss it further when we get home .
我们来吧 讨论 它 更远 什么时候 我们 得到 家 .
回家中再商量。

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
“文魁道:”

[ɪz][ðər; ðər] ['eniθɪŋ] [wi:, wi][kæn; kən] [dr'skʌs] ?
Is there anything we can discuss ?
是 那里 任何事物 我们 能 讨论 ?
有什么商量?

[lɪs(ə)n] [tu:, tə][maɪ] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Listen to my instructions .
听 到 我的 指示 .
你听我分派。

[fəʊər; ɑ:r][fæməli] [fɔ:rtʃən] [ɪz][oʊnli] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
Our family fortune is only two thousand taels .
我们的 家庭 财富 是 仅有的 二 千 两 .
我们的家业止有二千两，

[ðə; ðɪ] ['haʊzɪŋ] [kɔ:st][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət][sev(ə)n] ['hʌndrəd] .
The housing cost is estimated at seven hundred .
这 住房 成本 是 估计的 在 七 百 .
住房到算着七百。

[aɪ] [wɪl] [æləkeɪt] ['haʊzɪŋ] [tu:, tə][ju:, jʊ] .
I will allocate housing to you .
我 将要 分配 住房 到 你 .
我将住房分与你，

[aɪ] [wɪl] [faɪnd] [ə'nʌðər] [pleɪs] [tu:, tə] [steɪ] .
I will find another place to stay .
我 将要 寻找 其他 地方 到 停留 .
我另寻住处。

[ju:, jʊ] [helpt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
You helped them with over three hundred taels of silver .
你 帮助 他们 和 超过 三 百 两 的 银 .
你帮了人家三百多两，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['kætəɡɔ:rɪz] ['təʊt(ə)l][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] .
The two categories total one thousand .
这 二 类别 全部的 一 千 .
二宗共是一千。

[ju:, jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
You have a thousand .
你 有 一个 千 .
你一千，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
I have a thousand .
我 有 一个 千 .
我一千，

[f'wɒdnt] [ðæt] [bi:, bi][æn; ən] ['i:kwəl] [dr'vɪʒ(ə)n] ?
Wouldn't that be an equal division ?
不会 那 是 一个 平等的 分配 ?
岂不是均分？

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ə; eɪ] [kʌt] [ɪn] [tuː] " .
This is called " A Cut in Two " .
这 是 称为 " 一个 切 在 二 "

此名为一刀两断，

[iːtʃ] ['duːɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [θɪŋ] .
Each doing their own thing .
每个 正在做 他们的 自己的 事物 .

各干其事。”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [let] [,aɪ 'tiː][biː; bi] , ['brʌðər] . "
" Let it be , brother " .
" 让 它 是 , 兄弟 . "

“任凭哥哥。

[nɔːt] ['oʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [ʃer] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] ,
Not only did they share a house with me ,
不是 仅有的 做过 他们 分享 一个 房子 和 我 ,

不但还与我一处住房，

[nɔːt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [sent] [wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə][,em 'iː] .
Not a single cent will be given to me .
不是 一个 单身的 中心 将要 是 给定 到 我 .

就一分不与我，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There's nothing more to say .
有 没有什么 更多的 到 说 .

也没得说。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

“段诚道：

" [hæz; həz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ['fɪnɪʃt] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] ? "
" Has the eldest son finished dividing up the family business ? "
" 有 这 长子 儿子 完成的 分割 向上 这 家庭 商业 ? "

“大相公算是将家业分完了？

[ɪz][ðer; ðər][noʊ] ['ʌðər] [weɪ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [,aɪ 'tiː] ?
Is there no other way to divide it ?
是 那里 不 其他 方式 到 划分 它 ?

也再没别的个分法？

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

“文魁道：

[haʊ] [lɑːrdʒ][ə; eɪ] ['fæməli] ['fɔːrtʃən] [kæən; kən] [wʌŋ] [hæv; həv] ?
How large a family fortune can one have ?
如何 大的 一个 家庭 财富 能 一 有 ?

“能有多大的家业，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
In just a few words ,
在 只是 一个 很少 字 ,

不过三言两语，

[ɪts] [ɔ:l] [set] .
It's all set .
它是全部放 .

就是个停当。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

“段诚道：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈmæstɜːz] [ˈpraɪvət] [pɜːrs] "
The old master's private purse "
" 这 老的 硕士学位 私人的 钱包 "

“老主人家中的私囊，

[ænd; ənd][juːˈtensɪlz][ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] ,
and utensils and clothing ,
和 餐具 和 衣服 ,

并器物衣服，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ ˈtiː] .
And there's no need to calculate it .
和 有 不 需要 到 计算 它 .

且不必算。

[ðɪs] [taɪm] , [lɪˈjuː] - [ˈsɪlvər]
This time , Liu Gongsheng's silver
这 时间 , 刘 - 银

此番刘贡生银子，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)][ˈprɪnsəp(ə)][ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ˈoʊvər][wʌn] , - [teɪl] .
The total principal and interest amounted to over 1 , 300 taels .
这 全部的 主要的 和 兴趣 金额 到 超过 1 , 300 两 .

共本利一千三百余两，

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][maɪ] [hændz] [bːŋ] [əˈɡoʊ] .
I wanted the eldest son to be in my hands long ago .
我 通缉 这 长子 儿子 到 是 在 我的 双手 长的 前 .

大相公早要到手中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɔːrd] [æt; ət] - [[ɑːp] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] .
It was stored at Detong Shop in this city .
它 曾是 存储 在 - 店铺 在 这 城市 .

寄放在本城德同铺内，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [tel] [juː ˈes] .
They didn't even tell us .
他们 没有 甚至 告诉 我们 .

也不向我们说声。

[ðə; ði][ˈfæməli] [oʊnz] [θriː] [ˈeɪkəs][ʌv; əv][lənd] .
The family owns three acres of land .
这 家庭 拥有 三 英亩 的 土地 .

家中三顷地，

[ɪts] [wɜːrθ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
It's worth over a thousand taels .
它是 值得 超过 一个 千 两 .

也值千余两，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

付之不言。

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɔ:t] [baɪ][ðə; ði][oʊld] ['oʊnə] [wið; wiθ] ['sɪlvə] .
The house was bought by the old owner with silver .
这 房子 曾是 买 经过 这 老的 所有者 和 银 .

老主人当年用银买的住房，

[ˈoʊnli] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜ:rti] [teɪl] .
Only three hundred and thirty taels .
仅有的 三 百 和 三十 两 .
止三百三十两，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] .
It is common knowledge .
它 是 常见的 知识 .
人所共知。

[naʊ] [ɪts] ['kælkjuleɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Now it's calculated to be seven hundred taels .
现在 它是 计算 到 是 七 百 两 .
如今算了七百两，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] .
It should be divided among the two gentlemen .
它 应该 是 分割 之中 这 二 先生们 .
要分与二相公，

[waɪ] [nɑ:t] [ju:z][ðə; ði][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌ; əv] ['sɪlvə] [frʌm; frəm] [ðɪs] [haʊs] ?
Why not use the seven hundred taels of silver from this house ?
为什么 不是 使用 这 七 百 两 的 银 从 这 房子 ?
何不将此房第七百两银子，

" [meɪ] [aɪ] [teɪk] [aɪ 'ti:] , [maɪ][bɔ:rd] ? "
" May I take it , my lord ? "
" 可能 我 拿 它 , 我的 主 ? "
大相公拿去？

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [wei] [ʌ; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
There is no such way of dividing things in the world .
那里 是 不 这样的 方式 的 分割 事物 在 这 世界 .
世上没有这样个分法。”

[wen] [ku:i:][wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui was furious and said :
温 奎 曾是 狂怒 和 说 :
文魁大怒道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] , [ju:; jʊ] ['læki] ! "
" What do you know , you lackey ! "
" 什么 做 你 知道 , 你 走狗 ! "
“你这奴才晓得甚么！

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eldɪst] [sʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There is an eldest son in the family .
那里 是 一个 长子 儿子 在 这 家庭 .
家有长子，

[i:v(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [wið; wiθ][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] ,
Even in a country with a crown prince ,
甚至 在 一个 国家 和 一个 王冠 王子 ,
犹之国有储君，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] .
The eldest son should be chosen .
这 长子 儿子 应该 是 选定 .
理应该长子拣选，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sʌnz] , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] , [wɪl] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz]
The remaining sons , the second son and the youngest son , will divide the spoils
这 其余的 儿子们 , 这 第二 儿子 和 这 最小的 儿子 , 将要 划分 这 战利品
[ɪːkwəli] .
equally .
同样地 .

其余次子季子将均分，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrs(ə)] [pæθ] .
This is the universal path .
这 是 这 普遍的 小路 .

此天下之达道也。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['praɪvət] ['haʊshəʊldz] ,
Two thousand two private households ,
二 千 二 私人的 家庭 ,

二千两家私，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [get] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
If I don't get enough of a thousand with him ,
如果 我 不 得到 足够的 的 一个 千 和 他 ,

我若与他分不够一千之数，

" [ɪts] [bɪ'kæz, brɪ'kɔːz][aɪ][hæd; həd] ['selfɪʃ] ['məʊtɪvz] . "
" It's because I had selfish motives . "
" 它是 因为 我 有 自私 动机 . "

就是我有私心了。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

" [ʌn'fer] ,
" unfair ,
" 不公平 ,

“不公，

" [aɪ] [dɪsə'griː] . "
" I disagree . "
" 我 不同意 . "

不服。”

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui was furious and said :
温 奎 曾是 狂怒 和 说 :

文魁怒极道：

" [soʊ] [wʌt] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪsə'griː] ? "
" So what if you disagree ? "
" 所以 什么 如果 你 不同意 ? "

“你不服便怎么？

[lets] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['moʊmənt][ɑːn] .
Let's make a decision from this moment on .
我们来吧 制作 一个 决定 从 这 片刻 在 .

从此刻一言为断，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ['els,wer] [ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] .
You two should go elsewhere and wish to stay here .
你 二 应该 去 别处 和 希望 到 停留 这里 .

你两个到别处去祝若在此处住，

[wɪl] [faɪnd] [ə'ʌnðər] [pleɪs] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] .
will find another place to move to .
将要 寻找 其他 地方 到 移动 到 .

我即另寻地方搬去。

[ɔːl'dʊʊ] [wiː; wi] [keɪm] [tə'geðər]
Although we came together
虽然 我们 来了 一起

来虽同来，

[ɪf] [jʊə(r)] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [liːv] , [gʊʊ] ['sʌmwɛr] [els] .
If you're going to leave , go somewhere else .
如果 你是 去 到 离开 , 去 某处 别的 .

走要另走。

[ɪf] [aɪ] [miːt] [juː; jʊ] [ə'gen]
If I meet you again
如果 我 见面 你 再次

我若再与你们见面，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] ['truːli] [bɔːrn][ʌv; əv] ['eni] ['perənts] .
I was not truly born of any parents .
我 曾是 不是 真的 出生 的 任何 父母 .

我真正不是个人娘父母养的。”

[wɛnweɪ] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wenwei cried and said :
文伟 哭 和 说 :

文伟哭说道：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wɜr] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪmpjədənt] , ['brʌðər] . "
" It was just that you were young and impudent , brother . "
" 它 曾是 只是 那 你 是 年轻的 和 厚颜无耻 , 兄弟 . "

“就是兄弟少年冒昧，

[,mɪs'juːs; ,mɪs'juːz][ʌv; əv] ['sɪlvər]
Misuse of silver
滥用 的 银

乱用银两，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [mis'teɪk] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [meɪd] .
However , the mistake has already been made .
然而 , 这 错误 有 已经 到过 制成 .

然已成之过，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔亦无及。

[maɪ] ['brʌðər] [təʊld][juː 'es][tuː; tə][faɪnd] [ə'ʌnðər] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
My brother told us to find another place to stay .
我的 兄弟 讲述 我们 到 寻找 其他 地方 到 停留 .

哥哥着我们另寻住处，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['penɪ] [fɔːr; fər]['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
I don't have a single penny for travel expenses .
我 不 有 一个 单身的 一分钱 为了 旅行 开支 .

身边一分盘费没有，

[ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [zɪnduː] [ə'gen] .
The luggage will be in Xindu again .
这 行李 将要 是 在 信都 再次 .

行李又当在新都，

[wʌns] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] . . .
Once you go out . . .
一次 你 去 出去 . . .

这一出去，

[ˈnevər] [friːz] [tuː; tə] [deθ]
Never freeze to death
绝不 冻结 到 死亡

总不冻死，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .
They will surely starve to death .
他们 将要 一定 饿死 到 死亡 .

定必饿死。

[ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [ˈsɪblɪŋz] .
Brother and brothers are siblings .
兄弟 和 兄弟 是 兄弟姐妹 .

哥哥与兄弟同胞手足，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [liːv] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] ?
How could I bear to leave my brother in a foreign land ?
如何 可以 我 熊 到 离开 我的 兄弟 在 一个 外国的 土地 ?

何忍将兄弟撇在异乡，

[gəʊ] [bæk] [ɑːn][jər; jər] [oʊn] .
Go back on your own .
去 后退 在 你的 自己的 .

自己另行回去。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈhelpɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] , "
" You are helping people , "
" 你 是 帮助 人们 , "

“你是帮助人的，

[nʊʊ] [ˈmætər] [wer] [juː; jʊ][gəʊ] ,
No matter where you go ,
不 事情 在哪里 你 去 ,

不论到那里，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
There will always be someone to help you .
那里 将要 总是 是 某人 到 帮助 你 .

都有人帮你。

[nʊʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈmeni] [wɜːrdz] [juː; jʊ][hæv; həv] ,
No matter how many words you have ,
不 事情 如何 许多 字 你 有 ,

任你千言万语，

[maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
My decision has been made .
我的 决定 有 到过 制成 .

我的志愿已决。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] , [ˈfjuːmɪŋ] .
He went outside , fuming .
他 去 外部 , 怒气冲冲 .

气忿忿的躲在外边去了。

[wen] [ˈwei] [sed] [tu:; tə] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] :
Wen Wei said to Duan Cheng :
温 魏 说 到 段 程 :

文炜向段诚道：

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“似此奈何？”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

" [wen] [ðə; ði] [ʊʊld] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [əˈlaɪv] . . . "
" When the old master was alive . . . "
" 什么时候 这 老的 掌握 曾是 活 . . . "

“当日老主人在日，

[hi:; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:ɪ; wər] [nɑ:t] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
He repeatedly said that he and his wife were not virtuous .
他 反复 说 那 他 和 他的 妻子 是 不是 有德行的 .

屡屡说他夫妻二人不成心术。

[ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [ˈsɪmpli] [wəʊnt] [help] [ˈmɪnɪstər] [ˈlɪn] .
This time , they simply won't help Minister Lin .
这 时间 , 他们 简单地 惯于 帮助 部长 林 .

此番就是不帮林相公，

[ðɪ:z] [θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
These three hundred taels of silver ,
这些 三 百 两 的 银 ,

这三百多银子，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ˈʌðər] [ˈski:mz] .
He had other schemes .
他 有 其他 方案 .

他又有别的机谋，

[tu:; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˌsepəˈreɪʃn] .
To the point of separation .
到 这 观点 的 分离 .

作分离地步。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [tu:] [wi:k] - [wɪld] .
Unfortunately , my husband is too weak - willed .
很遗憾 , 我的 丈夫 是 也 虚弱的 - 意志 .

可惜相公为人太软弱，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜ:sənz] [əˈpɪnjən] ,
According to the petty person's opinion ,
根据 到 这 小气 人的 观点 ,

依小人主见，

[fɜ:rst] , [wi:; wi] [æsk] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒentri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [əˈsesmənt] .
First , we ask all the gentry of the county to make a public assessment .
第一的 , 我们 问 全部 这 绅 的 这 县 到 制作 一个 民众 评估 .

先请阖县绅士公评，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] [ænd; ənd][juːˈtensɪlz] .
They are now divided into silver coins and utensils .
他们 是 现在 分割 进入 银 硬币 和 餐具 .
分现在银钱器物。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ˈdʌznt] [kʌm] [daʊn] .
If the public opinion doesn't come down .
如果 这 民众 观点 不 来 向下 .
若公评不下来，

[ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][nekst][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
The complaint was submitted before the next visit to the county .
这 抱怨 曾是 提交 前 这 下一个 访问 到 这 县 .
次到本县前具呈控诉。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈeni] [ˈspeʃ(ə)l] [skɪlz] [ɔːr] [əˈbɪlətɪz] .
He doesn't seem to have any special skills or abilities .
他 不 似乎 到 有 任何 特别的 技能 或者 能力 .
量他也没什么七手八脚的本领，

" [tuː; tə][kənˈtroʊl] [ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ˈriːz(ə)n] , [məˈræləti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] . "
" To control people outside of reason , morality , and the law . "
" 到 控制 人们 外部 的 原因 , 道德 , 和 这 法律 . "
于情理王法之外制人。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [wʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbrʌðərz] , "
" One of my brothers , "
" 一 的 我的 兄弟 , "

“我一个胞兄，

[ðeɪ] [left] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [friːz] [ænd; ənd] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They left me to freeze and starve to death outside .
他们 左边 我 到 冻结 和 饿死 到 死亡 外部 .
便将我冻饿死在外边，

[aɪ] [kɑːnt] [brɪŋ] [maɪˈself][tuː; tə] [suː] [hɪm; ɪm] .
I can't bring myself to sue him .
我 不能 带来 我 到 起诉 他 .
我也做不出告他的事来。

[æsk] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] .
Ask someone to mediate .
问 某人 到 调解 .

请人说合调停，

[ðæts] [stiːl] [wʌn] [muːv] .
That's still one move .
那就是 仍然 一 移动 .

到还是一着。”

[ðen] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər][juːˈzuəli; ˈjuːzəli][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz]
Then Duan Cheng invited four or five people who were usually on good terms
然后 段 程 受邀 四 或者 五 人们 WHO 是 通常 在 好的 条款
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
with his brother .
和 他的 兄弟 .
随即着段诚请素日与他哥哥相好者四五人，

[ðeɪ] [nɪ'ɡoʊʃiətiəd] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [taɪmz] .
They negotiated six or seven times .
他们 协商 六 或者 七 时代 .

说合了六七次，

[fæn] ['prɑːmɪst] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Fang promised ten taels of silver .
方 承诺 十 两 的 银 .

方许了十两银子。

[hiː; hi] ['steɪtiəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪ'miːdiətli] [faɪnd] [ə'nʌðər] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
He stated that he would immediately find another place to stay .
他 声明 那 他 会 立即地 寻找 其他 地方 到 停留 .

言明立刻另寻住处，

['oʊnli] [ðen] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] .
Only then are you willing to pay .
仅有的 然后 是 你 愿意的 到 支付 .

方肯付与。

[wənweɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
Wenwei had no choice but to accept it .
文伟 有 不 选择 但 到 接受 它 .

文炜无可如何，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [hɜːr; hər] [hɑːrt] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['zuː] [juːlɪŋ] .
She cried her heart out in front of Zhu Yuling .
她 哭 她 心 出去 在 正面 的 朱 玉玲 .

在朱昱灵前大哭了一场，

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [ænd; ænd][ˈdwæn, 'dweɪn] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [nɪr] [sɪjuːɑːn] ['temp(ə)] .
Duan Cheng and Duan found a shop to stay at near Ciyuan Temple .
段 程 和 段 成立 一个 店铺 到 停留 在 靠近 慈园 寺庙 .

同段诚在慈源寺左近寻店住下。

[ðə; ðɪ] ['mætʃmeɪkər] ['hændɪd] ['oʊvər] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The matchmaker handed over ten taels of silver .
这 媒人 递交 超过 十 两 的 银 .

说合人拿过十两银子来，

[wənweɪ] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] ['sælvdʒ] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Wenwei pleaded with them to help him salvage the situation .
文伟 恳求 和 他们 到 帮助 他 打捞 这 情况 .

文炜又脆恳他们代为挽回。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

隔了两日，

[goʊ][faɪnd] [wen] [kuːi] .
Go find Wen Kui .
去 寻找 温 奎 .

去寻文魁，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人道：

" [hiː; hi] [left] ['jestərdeɪ] . " "
He left yesterday . " "
" 他 左边 昨天 . "

“从昨日即出门去了。”

[ɑ:n][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
On the fifth day ,
在 这 第五 天 ,

第五日，

[wɛnweɪ] [went] [ə'gen] .
Wenwei went again .
文伟 去 再次 .

文炜又去，

[wen] [ku:i:] ['nevər] ['ʌtəd] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
Wen Kui never uttered a word .
温 奎 绝不 说出 一个 单词 .

文魁总不交一言。

[wenweɪ] [stəd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
Wenwei stood beside him for quite a while .
文伟 站立 旁 他 为了 相当 一个 尽管 .

文炜在他身傍站了好半晌，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
I had no choice but to come back .
我 有 不 选择 但 到 来 后退 .

只得回来。

[fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] ['leɪtər] ,
Four or five days later ,
四 或者 五 天 之后 ,

又隔了四五天，

[wenweɪ] [went] [ə'gen] .
Wenwei went again .
文伟 去 再次 .

文炜又去，

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [æskt] [ɪn] [sə'praɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] :
The old monk asked in surprise in the courtyard :
这 老的 僧 问 在 惊喜 在 这 庭院 :

老僧在院中惊问道：

" ['dɪdnt] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [wɪð; wɪθ][jɜ:; jər] ['brʌðər] ? "
" **Didn't the second young master return to his hometown with your brother ?** " "
" 没有 这 第二 年轻的 掌握 返回 到 他的 家乡 和 你的 兄弟 ? " "

“二公子没与令兄同回乡去么？”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [wer] [ɑ:r; əɹ][wi:; wi]['gouɪŋ] [tə'geðər] ? "
" **Where are we going together ?** " "
" 在哪里 是 我们 去 一起 ? " "

“同回那里去？”

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [jɜ:; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] . . . "
" **Your brother has been** . . . " "
" 你的 兄弟 有 到过 . . . " "

“令兄连日，

[ðeɪ] [soʊld] [ɔːf] [ɔːl] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] ['aɪtəmz] [ʌv; əv] [saɪz] .
They sold off all the household items , regardless of size .
他们 卖 离开全部 这 家庭 项目 , 不管 的 尺寸 .

将所有家器大小等物变卖一空。

[ˈæftər] ['pækɪŋ] [maɪ] ['lʌɡɪdʒ] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] [læst] ,
After packing my luggage the night before last ,
后 包装 我的 行李 这 夜晚 前 最后的 ,

前日晚上装完行李,

[hiː; hi] [gɔːt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] .
He got up at the fifth watch .
他 得到 向上 在 这 第五 手表 .

五鼓时即起身。

[aɪ] [æskt] ['sevrəl] [taɪmz] .
I asked several times .
我 问 一些 时代 .

我问了几次,

[hiː; hi] [sed] [juː; jʊ] [ænd; ænd] ['mæstər] ['dwæn, 'dweɪn] [ʃʊd; ʃəd] [wert] [ɑːn] [ðə; ði] [bəʊt] [fɜːrst] .
He said you and Master Duan should wait on the boat first .
他 说 你 和 掌握 段 应该 等待 在 这 船 第一的 .

他说你同段二爷先在船中等候。

[aɪ] [sed] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [ɡoʊ] .
I said you should all go .
我 说 你 应该 全部 去 .

我说你们都去,

[wer] [wɪl] [ðɪs] ['kɔːfɪn] [biː; bi] [pleɪst] ?
Where will this coffin be placed ?
在哪里 将要 这 棺材 是 放置 ?

这灵柩作何归着?

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] .
He said the road was long .
他 说 这 路 曾是 长的 .

他说道路远,

[ðə; ði] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɑːr; ər] ['riːəli] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
The travel expenses are really insufficient .
这 旅行 开支 是 真的 不足的 .

盘费实是不足,

[aɪ] [ə'suːmd] [juː; jʊ] [wʊd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [em 'iː] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['kɑːrkəs] [nekst] [jɪr] .
I assumed you would come with me to move the carcass next year .
我 假定 你 会 来 和 我 到 移动 这 尸体 下一个 年 .

定在明年亲来搬龇我以为你也同去了,

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [stiɪl] [hɪr] ?
Why are you still here ?
为什么 是 你 仍然 这里 ?

怎还在此,

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说? ”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道:

[ɪz] [ðɪs] [ˈriːəli] [truː] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

“此话果真么？ ”

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] [ænd; ənd] [sed] :
The old monk pointed with his finger and said :
这 老的 僧 尖 和 他的 手指 和 说 :

老僧用手指着道：

" [lʊk] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [ru:m] , "
" Look inside his room , "
" 看 里面 他的 房间 , "

“你看他房内，

[kli:n] [ænd; ənd][ˈtaɪdi]
Clean and tidy
干净的 和 整齐的

干干净净，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bleɪd] [ʌv; əv] [ɡræs] [rɪˈmeɪnd] .
Not a single blade of grass remained .
不是 一个 单身的 刀刃 的 草 剩余 .

一根断草未留。”

[wenwei] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Wenwei heard this ,
文伟 听到 这 ,

文炜听知，

[ə; eɪ] [ˈterɪfaɪɪŋ] [ˈdʒɜ:ɪni] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ,
A terrifying journey of thousands of miles ,
一个 恐怖 旅行 的 数千 的 英里 ,

惊魂千里，

[hi:; hi][ræn][ʌp][tu:; tə] [ˈʒu:] [ju:lɪŋ] .
He ran up to Zhu Yuling .
他 跑 向上 到 朱 玉玲 .

跑至朱昱灵前，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] ,
Holding the coffin with both hands ,
保持 这 棺材 和 两个都 双手 ,

两手抱住棺木，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ˈdespəɾətli] .
She cried desperately .
她 哭 绝望地 .

拚命的大哭，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈtrædʒɪk] .
The situation was extremely tragic .
这 情况 曾是 极其 悲惨 .

情甚凄惨。

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
She cried for a long time .
她 哭 为了 一个 长的 时间 .

哭了好半晌，

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [pʊld] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [sed] :
The old monk pulled open the door and said :
这 老的 僧 拉 打开 这 门 和 说 :

老僧拉开说道：

" ['oʊnli] [naʊ] [du:][aɪ] [ʌndər'stænd] , "
" **Only now do I understand** , "
" 仅有的 现在 做 我 理解 , "

“我此刻才明白了，

[jɔːr; jər] ['brʌðər] [ɪz] ['tru:li] [æn; ən] [ɪk'sentɹɪk] [ænd; ənd] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ['pɜ:rs(ə)n] .
Your brother is truly an eccentric and unreasonable person .
你的 兄弟 是 真的 一个 偏心 和 不合理 人 .

令兄真是普天下情理以外人。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [went] [fɑ:r] ,
But before he went far ,
但 前 他 去 远的 ,

可趁他走还未远，

['hɜ:ri] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] ,
Hurry to the county seat ,
匆忙 到 这 县 座位 ,

速到县中，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mæstər] .
She cried and pleaded before the master .
她 哭 和 恳求 前 这 掌握 .

哭诉于老爷前，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [ʃɪft] ,
The head of the third shift ,
这 头 的 这 第三 转移 ,

差三班头役，

[tʃeɪs] ['æftər] [ðɪs] [ʌn'fɪliəl] [ænd; ənd] [ʌn'frendli] [fu:l] [ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
Chase after this unfilial and unfriendly fool under the starry night .
追赶 后 这 不孝 和 不友好 傻子 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜追拿这不孝不友的蠢才，

[ðeɪ] ['plʌndəd] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] [welθ] .
They plundered his private wealth .
他们 掠夺 他的 私人的 财富 .

将他私囊夺尽，

[aɪm] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔːr; jər] ['hoʊmtaʊn] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] ['kɔ:fɪn] .
I'm sending you back to your hometown with your coffin .
我是 发送 你 后退 到 你的 家乡 和 你的 棺材 .

着你押灵回乡。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɒkt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] .
He was locked up in the prison .
他 曾是 已锁定 向上 在 这 监狱 .

把他锁禁在监中，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɪn] [θri:] ['jɪrz] .
He will be released in three years .
他 将要 是 发布 在 三 年 .

三年后放他出来，

[tu:; tə] [vent] ['pʌblɪk] ['æŋgər] .
To vent public anger .
到 发泄 民众 愤怒 .

以泄公愤。

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstər] [ni:d] [nɔ:t] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['spi:kɪŋ] [ʌp] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['eldər]
The second young master need not shy away from speaking up for his elder
这 第二 年轻的 掌握 需要 不是 害羞的 离开 从 请讲 向上 为了 他的 长老
['brʌðəz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
brother's reputation .
兄弟 名声 .

二公子也不必回避出首胞兄声名，

[ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] ['pɜ:rs(ə)n]
A heartless person
一个 狠心 人

一个没天良、

['pi:p(ə)] [wɪ'dəʊt] ['eθɪks]
People without ethics
人们 没有 伦理

没伦理的人，

[haʊ] [ɑ:r; əɹ] [ðeɪ] ['eni] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bi:sts] ?
How are they any different from beasts ?
如何 是 他们 任何 不同的 从 野兽 ?

与禽兽何殊？

[aɪ][eɪ 'em] ['sʌmwʌn] [hu:] ['emuleɪts] ['bu:də'bʊdə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am someone who emulates Buddha day and night .
我 是 某人 WHO 模拟 佛 天 和 夜晚 .

我是日夜效法佛爷爷的人，

['si:ɪŋ] [ju:; jʊ][kraɪ] [tə'deɪ] ,
Seeing you cry today ,
看到 你 哭 今天 ,

今日着你这一哭，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [get] ['veri] ['æŋɡrɪ] .
He couldn't help but get very angry .
他 不能 帮助 但 得到 非常 生气的 .

不由的大动了肝火。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] ['kwɪkli] .
You should do as I say quickly .
你 应该 做 作为 我 说 迅速地 .

你可照我话速行。”

['zu:] [wenweɪ] ['lɪsnd] ,
Zhu Wenwei listened ,
朱 文伟 听着 ,

朱文炜听了，

[wɪ'dəʊt] ['ænsər] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
Without answering a word ,
没有 回答 一个 单词 ,

一言不答，

[tu:] [laɪnz] [ʌv; əv]['peɪnf(ə)] [terz] ['floʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Two lines of painful tears flowed down his face .
二 线条 的 痛苦 眼泪 流动 向下 他的 脸 .

流着两行痛泪，

[wi:; wi] [left] [ðə; ði]['temp(ə)] .
We left the temple .
我们 左边 这 寺庙 .

走出庙去。

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [sɔ:] [ðæt] [wenwei] [wʌz; wəz] [wi:k] .
The old monk saw that Wenwei was weak .
这 老的 僧 锯 那 文伟 曾是 虚弱的 .

老和尚见文伟软弱，

[hi;; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [jeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ˈæŋgər] .
He could only shake his head in anger .
他 可以 仅有的 摇 他的 头 在 愤怒 .

气的只是摇头。

[wenwei] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Wenwei returned to his residence .
文伟 返回 到 他的 住宅 .

文伟回到寓所，

[ʃi;; ʃi] [kraɪd] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnd] [tu;; tə][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] .
She cried and complained to Duan Cheng .
她 哭 和 抱怨 到 段 程 .

与段诚哭诉，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Duan Cheng smiled and said :
段 程 微笑 和 说 :

段诚笑道：

" [ˈæftər] [hi;; hi] [left] . . . "
" After he left . . . "
" 后 他 左边 . . . "

“他这一走，

[hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [plænd] [ðɪs] [aʊt] [ˈθɜ:rəli] .
had already planned this out thoroughly .
有 已经 计划 这 出去 彻底 .

我心里早打算的透熟。

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [maɪ][ˈmæstər] .
I am not afraid of offending my master .
我 是 不是 害怕的 的 犯罪 我的 掌握 .

我不怕得罪主人，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][pɪɡ] [ɔ:r] [ə; eɪ][dɔ:g]
A person who is like a pig or a dog
一个 人 WHO 是 喜欢 一个 猪 或者 一个 狗

一个人中猪狗，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə][ˈɑ:rgju:] [,eniˈmɔ:r] .
There's no need to argue anymore .
有 不 需要 到 争论 不再 .

再不必较论了。

[hi;; hi] [sti:l] [hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [left] .
He still had a few taels of silver left .
他 仍然 有 一个 很少 两 的 银 左边 .

刻下身边还有几两银子，

[ju;; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][stɜ:r][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
You can also stir it for a few days .
你 能 还 搅拌 它 为了 一个 很少 天 .

也可盘搅几日。

[ðæt] [ɪz] , [nɑ:t][ə; eɪ] [ˈpenɪ] .
That is , not a penny .
那 是 , 不是 一个 一分钱 .

即一文没有，

[ðə; ði][oʊld][ˈmæstər] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hɪr] .
The old master served as an official here .
这 老的 掌握 服务 作为 一个 官方的 这里 .
老主人在此做官一场，

[nɑːt] [wɪˈðəʊt] [kəmˈpæ(ə)n] .
Not without compassion .
不是 没有 同情 .
不无情面。

[ˈmɪstər] . [kwɑːŋ] [helpt] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈlɪn] .
Mr . Kuang helped Young Master Lin .
先生 . 匡 帮助 年轻的 掌握 林 .
况相公帮助林公子，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈraɪtəs] [ækt] .
Everyone praised it as a righteous act .
每个人 赞扬 它 作为 一个 正义 行为 .
人人都号为义举。

[naʊ] [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər][hæz; həz] [swept] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
Now the Grand Master has swept back to his hometown .
现在 这 盛大 掌握 有 扫荡 后退 到 他的 家乡 .
目今大相公席卷回乡，

[əˈbændənɪŋ] [ˈfɑːðəz] [boʊnz]
Abandoning father's bones
放弃 父亲的 骨头
抛弃父骨，

[draɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər]
Drive out his younger brother
驾驶 出去 他的 年轻 兄弟
赶逐胞弟，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
The whole country gnashed their teeth .
这 所有的 国家 咬牙切齿 他们的 牙齿 .
通国切齿。

[ˈkɑːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] ,
Carving the living and the dead ,
雕刻 这 活的 和 这 死的 ,
刻下生者死者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnevər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
He was never allowed to return home .
他 曾是 绝不 允许 到 返回 家 .
从此不得回家，

[bʌt; bət] [ɪts] [soʊ] [əˈnɔɪɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɒʊˈneɪ(ə)n][fɔːrm] [əˈɡen] .
But it's so annoying to have to come up with a donation form again .
但 它是 所以 恼人的 到 有 到 来 向上 和 一个 捐款 形式 再次 .
可再烦人出个捐单，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ˈɡetɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They wouldn't have to worry about getting a hundred or so taels of silver .
他们 不会 有 到 担心 关于 获得 一个 百 或者 所以 两 的 银 .
也不愁百十两到手。

[mɔːˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] .
Moreover , there is also the magistrate of this county .
而且 , 那里 是 还 这 地方法官 的 这 县 .
况又有本县老爷，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'seɪʃənəlɪ] ['pɪtɪf(ə)l] .
He must be exceptionally pitiful .
他 必须 是 非常 可怜 .

自必格外可怜。

[sɜːr] , [pliːz] ['kwɪkli] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
Sir , please quickly write a report to inform this county .
先生 , 请 迅速地 写 一个 报告 到 通知 这 县 .

相公快写禀帖启知本县。

[aɪ] [wɪl] [gʊv][tuː; tə][faɪnd][maɪ][oʊld] ['mæstɜːz] [gʊd] [frend] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I will go to find my old master's good friend tomorrow morning .
我 将要 去 到 寻找 我的 老的 硕士学位 好的 朋友 明天 早晨 .

我明早去寻老主人素好朋友，

[pliːz] ['trʌb(ə)l] [ðem; ðəm][tuː; tə][hoʊld][aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Please trouble them to hold it again .
请 麻烦 他们 到 抓住 它 再次 .

再烦劳他们举行。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['hoʊmtaʊn] ,
Returning to my hometown ,
返回 到 我的 家乡 ,

回得家乡，

[ðæt] [merks] [θɪŋz] ['ɪziə] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] .
That makes things easier to calculate .
那 制作 事物 更轻松 到 计算 .

就好计较了，

[wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['kraɪɪŋ] [ɔːr] ['getɪŋ] ['æŋɡrɪ] [æt; ət][hɪm; ɪm] ?
What's the point of crying or getting angry at him ?
是什么 这 观点 的 哭泣 或者 获得 生气的 在 他 ?

哭他气他何益？ ”

[wenwei] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʊd] [spiːk] [ɪl] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Wenwei feared that his brother would speak ill of him .
文伟 害怕 那 他的 兄弟 会 说话 患病的 的 他 .

文炜恐扬兄之恶，

[wɪ'ðəʊt] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] ,
Without writing a petition ,
没有 写作 一个 请愿 ,

不写禀帖，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [ɔːl'redi] [nuː] .
Unexpectedly , the county already knew .
不料 , 这 县 已经 知道 .

不意县中早已知道，

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [dɪ'lɪvərd] [tuː] ['ʃiː] [ʌv; əv] [raɪs] .
The messenger delivered two shi of rice .
这 信使 发表 二 shi 的 米 .

差人送了两石仓米、

[fɔːr] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Four taels of silver ,
四 两 的 银 ,

四两银子，

[ˈsevrəl] [ˈdʒentri] [hu:] [wɜ:r; wər] [gʊd] [æt; ət] [ˈmænidʒɪn] [əˈferz] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz][wɜ:r; wər]
Several gentry who were good at managing affairs in government offices were
一些 绅 WHO 是 好的 在 管理 事务 在 政府 办公室 是
[ˈɔ:lsʊʊ] [brɔ:t] [ɪn] .
also brought in .
还 带来 在 :

又将几个走动衙门好管事的绅士，

[feɪs] [tu:; tə] [wənweɪ] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] ,
Face to Wenwei and find a way ,
脸 到 文伟 和 寻找 一个 方式 ,

面托与文炜设法，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [ˈredɪli] [əˈɡri:d] .
The gentlemen readily agreed .
这 先生们 容易 同意 .

众绅士满口应承下来。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , - [lʌk] [ræn] [aʊt] .
Unexpectedly , Wenwei's luck ran out .
不料 , - 运气 跑 出去 :

谁料文炜走了否运，

[ɪn][dʒʌst] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] ,
In just three or four days ,
在 只是 三 或者 四 天 ,

只三四天，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ðen] [səˈspendɪd] [du:] [tu:; tə] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdu:tɪz] .
The county magistrate was then suspended due to official duties .
这 县 地方法官 曾是 然后 暂停 到期的 到 官方的 职责 .

便将县官因公挂误，

[ðə; ði] [nu:] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈdɪfrənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmætər] .
The new officials were indifferent to the matter .
这 新的 官员 是 冷漠 到 这 事情 .

新署印官漠不相关。

[ˈloʊk(ə)l] [ˈdʒentri]
Local gentry
当地的 绅

地方绅士，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] ?
How many people are truly kind and benevolent ?
如何 许多 人们 是 真的 种类 和 仁慈 ?

实心好善者有几个？

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [kəˈrʌpt] ,
Seeing that the county magistrate was corrupt ,
看到 那 这 县 地方法官 曾是 腐败 ,

见县官一坏，

[ðeɪ] [ðen] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [bʌk] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They then started passing the buck to each other .
他们 然后 开始 通过 这 巴克 到 每个 其他 .

便互相推诿起来。

[ðə; ði] [nu:] [klɜ:rk] , ['maɪndfɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rmə] [ænd; ənd] ['kɜ:rənt]
The new clerk , mindful of the differences between his former and current
这 新的 职员 , 正念 的 这 差异 之间 他的 以前的 和 当前的
['kɑ:li:gz] , [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] ['mætə] .
colleagues , reported this matter .
同事 , 据报道 这 事情 .

又得新典史念前后同官分上，

[hi:; hi][ˈdoʊneɪtɪd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [hɪm'self] .
He donated ten taels of silver himself .
他 捐赠 十 两 的 银 他自己 .

自己捐了十两，

[hi:; hi][ˈɔ:lsɔʊ] [æskt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈdoʊnərz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
He also asked the original donors on his behalf .
他 还 问 这 原来的 捐赠者 在 他的 代表 .

又代请原上捐人。

[ðɪs] [went] [ɑ:n][fɔ:r; fər][ˈoʊvə][ə; eɪ] [mʌnθ] .
This went on for over a month .
这 去 在 为了 超过 一个 月 .

如此鬼弄了月余，

[hi:; hi][ˈoʊnli][ˈdoʊneɪtɪd][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l][ˈoʊvə] ['θɜ:rti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
He only donated a little over thirty taels of silver .
他 仅有的 捐赠 一个 小的 超过 三十 两 的 银 .

仅捐了三十多两，

[ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] ['fɔ:rti] - [θri:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
They received a total of forty - three taels of silver .
他们 已收到 一个 全部的 的 四十 - 三 两 的 银 .

共得银四十三两有奇，

[ðə; ði][fɜ:rstɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [drɪ'livəd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [wənweɪ] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The first general delivered the message to Wenwei in gratitude .
这 第一的 一般的 发表 这 信息 到 文伟 在 感激 .

一总交付文炜谢责。

[wənweɪ] [ænd; ənd] - [plænd] [tu:; tə]
Wenwei and Duancheng planned to
文伟 和 - 计划 到

文炜与段诚打算，

[aɪ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [fɔ:r; fər][maɪ] [trɪp] [hoʊm] .
I have enough money for my trip home .
我 有 足够的 钱 为了 我的 旅行 家 .

回家盘费有了，

[ɪf] ['eskɔ:tɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] ,
If escorting the coffin ,
如果 护送 这 棺材 ,

若扶灵，

[wɪə(r)] [stɪl] [ʃɔ:rt] [baɪ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
We're still short by a hundred gold coins .
是 仍然 短的 经过 一个 百 金子 硬币 .

还差着百金。

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðə] [plæn] .
Duan Cheng came up with another plan .
段 程 来了 向上 和 其他 计划 .

段诚又想出一策，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [dʒəu] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] .
They found out that Zhou Yuemo was the magistrate of Chongning County .
他们 成立 出去 那 周 - 曾是 这 地方法官 的 - 县 .
打听出崇宁县县官周曰谟，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] [sːzuː] , ['hiːnən] .
He is from Suizhou , Henan .
他 是 从 随州 , 河南 .

系河南睢州人，

['rɪt(ə)n] [baɪ] [wen] ['wei] , [ə; eɪ] ['hændbʊk] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] ['pɪti] ,
Written by Wen Wei , a handbook of sympathy and pity ,
书面 经过 温 魏 , 一个 手册 的 同情 和 遗憾 ,
着文炜写哀怜手本，

[rɪ'kaʊntɪŋ] ['hɑːdʃɪps] ,
Recounting hardships ,
重新计算 艰辛 ,

历诉困苦，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['taʊnzmən] ,
He considered his fellow townsman ,
他 经过考虑的 他的 同伴 镇民 ,
他推念同乡，

[wiː; wi] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [teɪk] ['ekstrə] [keɪ] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
We will certainly take extra care of you .
我们 将要 当然 拿 额外的 关心 的 你 .
自必加倍照拂。

[wenwei] [ə'griːd] .
Wenwei agreed .
文伟 同意 .

文炜亦以为然。

[ænd; ənd] [fiəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['duːnertɪd] ['sɪlvə] [maɪt] [biː; bi] [bːst] ,
And fearing that the donated silver might be lost ,
和 害怕 那 这 捐赠 银 可能 是 丢失的 ,
又恐将捐银遗失，

['mæstə] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [dɪ'skʌst]
Master and servant discussed
掌握 和 仆人 讨论

主仆相商，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvə] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [ʌv; əv] [sɪjuːɑːn] ['temp(ə)] .
It was handed over to the old monk of Ciyuan Temple .
它 曾是 递交 超过 到 这 老的 僧 的 慈园 寺庙 .
交与慈源寺老和尚。

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
I still have a few taels of silver with me .
我 仍然 有 一个 很少 两 的 银 和 我 .
身边还有几两银子，

[ðeɪ] [iːtʃ] [bɔːt] [oʊld]['kɑːt(ə)n] [kloʊðz] , ['traʊzəz] , [ʃuːz] , [sɔːks] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
They each bought old cotton clothes , trousers , shoes , socks , etc .
他们 每个 买 老的 棉布 衣服 , 裤子 , 鞋 , 袜子 , ETC .
各买了旧棉衣裤鞋袜等类，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ] [aʊt] [ɪn] ['wɪntə] .
So that you can go out in winter .
所以 那 你 能 去 出去 在 冬天 .
以便过冬出门。

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [get] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,

正要起身，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hu:z] [lʌk] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] . . .
Who would have thought that someone whose luck had run out . . .
WHO 会 有 想法 那 某人 谁 运气 有 跑步 出去 . . .

岂期运败之人，

['ɑ:bstək(ə)lz] ['evriwɐ] ,
Obstacles everywhere ,
障碍 到处 ,

随处坎坷，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu; tə][ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [æz; əz][ə; eɪ][doʊ'nei(ə)n] .
Give it to the old monk as a donation .
给 它 到 这 老的 僧 作为 一个 捐款 .

交与老和尚捐银，

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] - [stoʊl] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
His disciple Fakong stole it and escaped .
他的 弟子 - 偷窃 它 和 逃脱 .

又被他徒弟法空盗窃逃去。

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] [ænd; ənd] [wɪft] [ðeɪ] [kʊd; kəd][daɪ] .
The master and servant were filled with remorse and wished they could die .
这 掌握 和 仆人 是 已填 和 悔恨 和 希望 他们 可以 死 .

主仆悔恨欲死，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [faɪld] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
The case is being filed in this county .
这 案件 是 存在 已提交 在 这 县 .

呈控在本县，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'pru:vɪd] [ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] .
The county approved the arrest of the suspect .
这 县 得到正式认可的 这 逮捕 的 这 怀疑 .

县中批了捕厅。

[ðə; ði] [pə'li:s] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The police were furious .
这 警察 是 狂怒 .

捕厅大怒，

[ðə; ði][oʊld] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪft] .
The old monk was severely punished .
这 老的 僧 曾是 严重 受到惩罚 .

将老和尚严行责处。

[ˈæftər] ['æskɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] ,
After asking several times ,
后 问 一些 时代 ,

细问几次，

[ðə; ði] [kə'mɪti] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The committee was unaware of this .
这 委员会 曾是 不知情 的 这 .

委不知情，

[hi; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
He was unable to make up for it .
他 曾是 无法 到 制作 向上 为了 它 .

他又无力赔补。

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] ,
Unable to withstand the torture ,
无法 到 经受 这 酷刑 ,

受刑不过，

[hiː; hi] [ðen] [hænd] [hɪm'self] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

便行自缢，

[θæŋks] [tuː; tə][ˈdwæn, 'dweɪn] [tʃɛŋz] ['reskjʊː] ,
Thanks to Duan Cheng's rescue ,
谢谢 到 段 程的 救援 ,

亏得段诚救免，

[wenwei] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪʃ(ə)n] .
Wenwei pleaded for him in front of the police station .
文伟 恳求 为了 他 在 正面 的 这 警察 车站 .

文伟反替他在捕厅前讨情。

[dʒɪntæŋ] ['kaʊnti] ['ɔːlsʊ] [faʊnd] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spi:k] [aʊt] [ə'gen] .
Jintang County also found it difficult to speak out again .
金堂 县 还 成立 它 难的 到 说话 出去 再次 .

金堂县亦再难开口，

[wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - ['kaʊnti] .
We had to go to Chongning County .
我们 有 到 去 到 - 县 .

只得到崇宁县去，

[hiː; hi] ['tɪrfəli] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [plaɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['gertki:pər] .
He tearfully recounted his plight to the gatekeeper .
他 泪流满面 叙述 他的 困境 到 这 守门人 .

向管宅门人哭诉情由。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæn(ə)n] [wɜːr; wər] ['di:pli] [muːvd] [ænd; ənd] ['pitɪd] [hɪm; ɪm] .
The people of the mansion were deeply moved and pitied him .
这 人们 的 这 大厦 是 深 已搬 和 可怜的 他 .

宅门人甚是动怜，

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)] [ɪ'mi:diətli] .
Report back to this official immediately .
报告 后退 到 这 官方的 立即地 .

立即回禀本官。

[kɑ:rv] [les] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
Carve less of it .
雕刻 较少的 的 它 .

少刻出来，

[hiː; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He frowned and said :
他 皱眉 和 说 :

蹙着眉头道：

[jɔːr; jər] [rɪ'pɔ:rt] ,
Your report ,
你的 报告 ,

“你的禀帖，

[hiː; hi][hæz; həz] [si:n] [aɪ 'tiː] .
He has seen it .
他 有 已见 它 .

他看过了，

[ðeɪ] [seɪ] [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['wa:ndərɪŋ] ['ræskl] [frʌm; frəm][ə'fa:r] .

They say you're a wandering rascal from afar .
他们 说 你是 一个 漫游 恶棍 从 远方 .

说你是远方游棍，

[ʌndər] [hɪz; ɪz] [ru:l] , [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒəz] .

Under his rule , they pretended to be fellow villagers .
在下面 他的 规则 , 他们 假装 到 是 同伴 村民们 .

在他治下假充乡亲，

['swɪndlɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:vɪŋ]
Swindling and deceiving
诈骗 和 欺骗

招摇撞骗，

[aɪ] [wɪl] [pʊt] [ju:; jʊ][tu:; tə]['traɪəl] ['ɪmi:diətli] .

I will put you to trial immediately .
我 将要 放 你 到 审判 立即地 .

还要立即坐堂审你。

[θæŋk] ['gʊdnəs] [aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][ɪk'spleɪn] [ðɪs] [fɔ:r] [taɪmz] .

Thank goodness I'm going to explain this four times .
感谢 善良 我是 去 到 解释 这 四 时代 .

亏得我再四开说，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['du:ti] ['ɑ:fɪsər] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['deɪz] [ʃɪft] .

He had just instructed the duty officer to take the day's shift .
他 有 只是 指示 这 责任 官 到 拿 这 天 转移 .

才吩咐值日头，

[wi:; wi] [wɪl] [ɪk'spel][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .

We will expel you from the country .
我们 将要 驱逐 你 从 这 国家 .

把你逐出境外。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] .

You have come here in great distress .
你 有 来 这里 在 伟大的 痛苦 .

你苦苦的投奔到此，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [fɔ:r; fər]['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .

I'll give you a thousand coins for travel expenses .
患病的 给 你 一个 千 硬币 为了 旅行 开支 .

我送你一千大钱做盘费，

[ɡoʊ] [bæk] ['kwɪkli] .

Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

快回去罢。

[ɪf] [hi:; hi][faɪndz] [aʊt] ,

If he finds out ,
如果 他 发现 出去 ,

倘被他查知，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ɪnkən'vi:nɪənt] .

This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

大有不便。

[wenwei] [bəʊd] [ɪn] ['grættɪtu:d] [wɪð; wɪθ] [teɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

Wenwei bowed in gratitude with tears in his eyes .
文伟 鞠躬 在 感激 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

“文炜含泪拜谢，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He took out a thousand coins .
他 采取 出去 一个 千 硬币 .

拿了一千钱出来。

[wɛnwɛɪ] [ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] .
Wenwei and Duan Cheng discussed it .
文伟 和 段 程 讨论 它 .

文伟与段诚相商，

[ɪf] [wi:; wi] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][dʒɪntæŋ] [ˈkaʊntɪ]
If we return to Jintang County
如果 我们 返回 到 金堂 县

若再回金堂县，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [aɪ ˈti:][hæz; hæz][noʊ] [feɪs] .
In reality , it has no face .
在 现实 , 它 有 不 脸 .

实无面目，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [ðæt] [ˈtʃʌŋˈdu] [ɪz][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
The plan is that Chengdu is the provincial capital .
这 计划 是 那 成都 是 这 省级 首都 .

打算着成都是省城地方，

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæv; həv][ðem; ðəm] .
People from all over the world have them .
人们 从 全部 超过 这 世界 有 他们 .

各处人俱有，

[ɔ:r] [pərˈhæps][ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [tʃæns] [ɪnˈkaʊntər] .
Or perhaps there will be a chance encounter .
或者 也许 那里 将要 是 一个 机会 遇到 .

或者有个际遇，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [jet] .
I dare not make a decision yet .
我 敢 不是 制作 一个 决定 然而 .

亦未敢定。

[soʊ][ðə; ði] [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] [went] [tu:; tə] [ˈtʃʌŋˈdu] .
So the master and servant went to Chengdu .
所以 这 掌握 和 仆人 去 到 成都 .

于是主仆奔赴成都，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
I found a place to stay .
我 成立 一个 地方 到 停留 .

寻了个店住下。

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈkʊdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I looked around and couldn't recognize a single person .
我 看起来 大约 和 不能 认出 一个 单身的 人 .

举目认不得一个人，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][hoʊˈtel] [wer] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] . . .
Moreover , the hotel where the two of them stayed . . .
而且 , 这 酒店 在哪里 这 二 的 他们 入住 . . .

况他二人住的店，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkæɪrɪŋ] [ˈloʊdz][ɑ:n][ðer; ðər] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [bæks] .
They were all people carrying loads on their shoulders and backs .
他们 是 全部 人们 携带 负载 在 他们的 肩膀 和 背部 .

皆往来肩挑背负之人，

[wer] [dʌz] [ðə; ði][wɜ:rd] " [tʃæns] " [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does the word " chance " come from ?
在哪里 做 这 单词 " 机会 " 来 从 ？

这“际遇”二字从何处说起？

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] ['twenti] [ju'ɑ:n][ə; eɪ] [deɪ] [fɔɪr; fər][ðə; ði] [ru:m] .
I have to pay twenty yuan a day for the room .
我 有 到 支付 二十 元 一个 天 为了 这 房间 。

每天到出着二十个房钱，

[ˈdeɪli] [ri'kwaɪəmənt] .
Daily requirements .
日常的 要求 。

日日现要。

[aɪ] [steɪd] [ðer; ðər][frʌm; frəm][ɑ:k'toʊbə][tu:; tə][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [noʊ'vembər] .
I stayed there from October to the end of November .
我 入住 那里 从 十月 到 这 结尾 的 十一月 。

从十月住至十一月尽间，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第29/163页

[ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The travel expenses are also exhausted .
这 旅行 开支 是 还 筋疲力尽的 .

盘费也告尽了，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [tuː] [deɪz] - [rent] [əˈrɪrɪz] ,
Because of two days ' rent arrears ,
因为 的 二 天 - 租 欠款 ,

因拖欠下两日房钱，

[ðə; ði] [ʃɑːp] [ˈoʊnər] [ðen] [ˈʌtəd] [ˈmeni] [hɑːrʃ] [wɜːrdz] .
The shop owner then uttered many harsh words .
这 店铺 所有者 然后 说出 许多 残酷的 字 .

店东便出许多恶语。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [tʃɛŋdʒiːən] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [weɪ] .
Duan Chengjian saw that this was not the way .
段 成建 锯 那 这 曾是 不是 这 方式 .

段诚见不是路，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is two miles away from the east gate outside the city .
它 是 二 英里 离开 从 这 东方 门 外部 这 城市 .

于城外东门二里地远，

[faɪnd] [əˈnʌðər] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈtemp(ə)] [ðæt] [noʊ][wʌn] [ˈwɜːʃɪps] .
Find another dilapidated temple that no one worships .
寻找 其他 破旧的 寺庙 那 不 一 崇拜 .

寻下个没香火的破庙，

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][kʊld] ,
Although it was cold ,
虽然 它 曾是 寒冷的 ,

虽然寒冷，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [ˈwɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
But no one wanted the money .
但 不 一 通缉 这 钱 .

却无人要钱。

[ˈæftər] [ɪnˈdʊrɪŋ] [ˈsevrəl] [mɔːr] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈhɑːrdʃɪp] ,
After enduring several more days of hardship ,
后 持久 一些 更多的 天 的 困境 ,

又苦挨了几天，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ber] [ˈhʌŋɡər] ,
Unable to bear hunger ,
无法 到 熊 饥饿 ,

受不得饥饿，

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [bɪˈɡɪnz] [wɪð; wɪθ][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈʃoʊɪŋ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti]
The story begins with Duan Cheng begging for food and showing filial piety
这 故事 开始 和 段 程 乞讨 为了 食物 和 显示 孝 虔诚

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
to his master .
到 他的 掌握 .

开首是段诚讨饭孝顺主人，

[,aɪˈti:] ['wɒznt] ['i:v(ə)n] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər] [tu:] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [i:t] .
It wasn't even enough for two people to eat .
它 不是 甚至 足够的 为了 二 人们 到 吃 .
竟不足两人吃用，

[ˈæftər] [ðæt] , [wenwei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðɪs] [pæθ] [æz; əz] [wel] .
After that , Wenwei had no choice but to follow this path as well .
后 那 , 文伟 有 不 选择 但 到 跟随 这 小路 作为 出色地 .
次后文炜也只得走这条道路，

[ðæts] [nɔ:t] [wʌt] [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .
这话不表。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈzu:] - ,
As for Zhu Wenkui ,
作为 为了 朱 - ,
再说朱文魁，

[hi:; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] ['kɔ:fɪn] .
He abandoned his brothers and his father's coffin .
他 弃 他的 兄弟 和 他的 父亲的 棺材 .
弃绝了兄弟并他父灵柩，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] .
He brought a large sum of money .
他 带来 一个 大的 和 的 钱 .
带了重资，

[aɪm][soʊ] ['hæpi] [tu:; tə][bi:; bi] [hoʊm] .
I'm so happy to be home .
我是 所以 快乐的 到 是 家 .
欣喜回家。

[wʌns] [ju:; jʊ] [ˈentər] [ðə; ði] [geɪt] ,
Once you enter the gate ,
一次 你 进入 这 门 ,
入得门，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .
The whole family , men and women , came to inquire .
这 所有的 家庭 , 男人 和 女性 , 来了 到 查询 .
一家男妇俱来看问，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] ['mɔ:ɪnɪŋ] [kloʊðz] ,
Seeing that he was wearing mourning clothes ,
看到 那 他 曾是 穿着 丧 衣服 ,
见他穿着孝服，

['pænɪk] [ɪnˈsju:d] .
Panic ensued .
恐慌 随后 .
各大惊慌。

[wen] [ku:i:] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l] .
Wen Kui entered the inner hall .
温 奎 进入 这 内 大厅 .
文魁走入内堂，

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 .
便放声大哭，

[ðeɪ] [sed] [ðer; ðər] [ˈfɑːðər] [hæd; həd] [pæst] [əˈweɪ] .
They said their father had passed away .
他们 说 他们的 父亲 有 通过了 离开 .
说父亲病故了。

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈfæməli] [ˈstɑːrtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
The whole family started shouting .
这 所有的 家庭 开始 喊叫 .
一家儿皆喊叫起来。

[ˈæftər] [ˈkraɪɪŋ] ,
After crying ,
后 哭泣 ,
哭罢，

[ˌoʊˈjaːŋ] [æskt] :
Ouyang asked :
欧阳 问 :
欧阳氏问道：

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][maɪ][mæn] "
" My second husband and my man "
" 我的 第二 丈夫 和 我的 男人 " "
“二相公和我家男人，

[ðeə(r)] [ˈpraːbəbli] [ˈeskoʊtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkoːfɪn] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They're probably escorting the coffin from behind .
它们是 大概 护送 这 棺材 从 在后面 .
想是在后面押灵。”

[wen] [kuːiː] [kraɪd] [aʊt] [əˈgen] :
Wen Kui cried out again :
温 奎 哭 出去 再次 :
文魁又大哭道：

" [maɪ][oʊld][bɔːrd] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] . "
" My old lord served as an official for three years . "
" 我的 老的 主 服务 作为 一个 官方的 为了 三 年 . " "
“老相公做了三年官，

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][nɔːt] [ˈgetɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] ,
Except for not getting any money ,
除了 为了 不是 获得 任何 钱 ,
除一个钱没弄下，

[hiː; hi] [oʊd] [ˈmeni] [ˈdets] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
He owed many debts to others .
他 欠款 许多 债务 到 其他的 .
到欠下人许多债负，

[ðə; ðɪ] [ˈkoːfɪn] [ˈkænɔːt] [ɡoʊ] [hoʊm] .
The coffin cannot go home .
这 棺材 不能 去 家 .
灵柩不能回家。

[jɔːr; jər] [ˈsekənd] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][jɔːr; jər][mæn] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [meɪk] [doʊˈneɪʃənz] .
Your second husband and your man went to Guanxian to make donations .
你的 第二 丈夫 和 你的 男人 去 到 - 到 制作 捐款 .
二相公同你男人去灌县上捐，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] [kɔːt] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Unexpectedly caught in the wind ,
不料 捕捉 在 这 风 ,
不意遭风，

[ˈmæstər][ænd; ənd][ˈsɜ:rvənt][daɪd][təˈgeðər][ɪn][ðə; ði][ˈsi:tʃwɑ:n][ˈrɪvər] .
Master and servant died together in the Sichuan River .
掌握 和 仆人 死亡 一起 在 这 四川 河 .
主仆同死在川江。

[aɪ][wʌz; wəz][laɪk][ə; eɪ][ˈbegər][ðə; ði][hoʊl][wei] .
I was like a beggar the whole way .
我 曾是 喜欢 一个 乞丐 这 所有的 方式 .
我一路和讨吃的一样，

[aɪ][rʌʃt][bæk][tu:; tə][maɪ][ˈhoʊmtaʊn] .
I rushed back to my hometown .
我 匆忙 后退 到 我的 家乡 .
奔到家乡。”

[brɪˈfɔ:r][hi:; hi][kʊd; kəd][ˈfɪnɪʃ][ˈspi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,
话未说完，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][kəlæpst][tu:; tə][ðə; ði][graʊnd][ɪn][peɪn] .
Jiang collapsed to the ground in pain .
江 倒塌 到 这 地面 在 疼痛 .
姜氏便痛倒在地。

[ˈmædəm][jɪn][ænd; ənd][ˈmædəm][,oʊˈjɑ:ŋ][helpɪ][hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ə; eɪ][ru:m][ɪn][ðə; ði][,bækˈjɑ:rd] .
Madam Yin and Madam Ouyang helped him into a room in the backyard .
女士 阴 和 女士 欧阳 帮助 他 进入 一个 房间 在 这 后院 .
殷氏同欧阳氏将他扶入后院房中，

[ˈæftər][ˈɔ:fərɪŋ][sʌm; səm][ədˈvaɪs] ,
After offering some advice ,
后 提供 一些 建议 ,
劝解了一番，

[ˈgoʊɪŋ][bæk][tu:; tə][ðə; ði][brɪˈɡɪnɪŋ] ,
Going back to the beginning ,
去 后退 到 这 开始 ,
回到前边，

[wi:; wi][held][ə; eɪ][ˈwelkəmɪŋ][ˈbæŋkwɪt][fɔ:r; fər][wen][ku:i:] .
We held a welcoming banquet for Wen Kui .
我们 握住 一个 欢迎 宴会 为了 温 奎 .
与文魁洗尘接风。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][kraɪd][ˈʌnˈtɪl][ðə; ði][læmps][wɜ:r; wər][lɪt] , [ænd; ənd][fɪ:; fɪ][sti:l][ˈkudnt][ˈstɑ:p] .
Jiang cried until the lamps were lit , and she still couldn't stop .
江 哭 直到 这 灯 是 点燃 , 和 她 仍然 不能 停止 .
姜氏直哭到上灯时候还不住歇，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈwɑ:tʃmənz][drʌm][ɪz][tɜ:rnd] ,
After the watchman's drum is turned ,
后 这 守望者的 鼓 是 转向 ,
至定更以后，

[,oʊˈjɑ:ŋ][wɔ:kt][ˈoʊvər][ænd; ənd][sed] :
Ouyang walked over and said :
欧阳 步行 超过 和 说 :
欧阳氏走来说道：

"[ˈsekənd][ˈmɪstrəs] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ni:d][tu:; tə][wi:p] . "
" Second Mistress , there is no need to weep . "
" 第二 情妇 , 那里 是 不 需要 到 哭泣 . "
“二主母且不必哭，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ɪn][ðə; ði] ['æli,weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
I was just in the alleyway of the outer courtyard .
我 曾是 只是 在 这 小巷 的 这 外 庭院 .
我适才在外院夹道内，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [li] ['fæməli][ʼʌŋk(ə)][ænd; ʌnd] ['nefju:ɪ] ['nekst] [dɔ:r] [wɪð; wɪθ] [li] - .
I saw the Li family uncle and nephew next door with Li Bishou .
我 锯 这 李 家庭 叔叔 和 侄子 下一个 门 和 李 - .
见隔壁李家叔侄同李必寿，

[tu:] [lɑ:rdʒ] [pæk] ['ænimɪz] [wɜ:r; wər] ['kærid] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Two large pack animals were carried in from outside the hall courtyard .
二 大的 盒 动物 是 携带 在 从 外部 这 大厅 庭院 .
从厅院外抬入两个大驮子，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] ['mɪstrəsɪz] ['wɪndəʊ] ,
Go to the First Mistress's window ,
去 到 这 第一的 情妇的 窗户 ,
到大主母窗外，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [ɪk'stri:mli] ['hevi] .
It looks extremely heavy .
它 看起来 极其 重的 .
看来极其沉重，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsou][ə; eɪ] [fju:] ['sju:tkeɪsɪz] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There are also a few suitcases on it .
那里 是 还 一个 很少 行李箱 在 它 .
还有几个皮箱在上面。

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [meɪd] ['fʌni] ['feɪsɪz] .
One by one , they made funny faces .
一 经过 一 , 他们 制成 有趣的 面孔 .
一个个神头鬼脸，

[tu:; tə][dɪs'mænt(ə)] ['si:krətli]
To dismantle secretly
到 拆除 偷偷
偷偷着拆取，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [mu:vɪd] ['ɪntu:ɪ][ðə; ði] [ru:m] [baɪ] [li] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
All of them were moved into the room by Li Bishou and the eldest son .
全部 的 他们 是 已搬 进入 这 房间 经过 李 - 和 这 长子 儿子 .
俱被李必寿同大相公搬移在房内，

[ðeɪ] [dʒʌst] [dɪ'spɜ:rst] .
They just dispersed .
他们 只是 分散的 .
方才散去。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [oʊd] ['pi:p(ə)] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [det] .
The eldest son said that the old master owed people a lot of debt .
这 长子 儿子 说 那 这 老的 掌握 欠款 人们 一个 很多 的 债务 .
大相公说老主人欠人多少债负，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [laɪk] [ə; eɪ] ['begər] .
He walked like a beggar .
他 步行 喜欢 一个 乞丐 .
他一路和讨吃花子一般。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɔ:lən] ['ɪntu:ɪ] [sʌtʃ] ['pɑ:vərti] ,
Having fallen into such poverty ,
拥有 倒下 进入 这样的 贫困 ,
既穷困至此，

[wer] [dɪd] [ɔ:l] [ðɪs] ['lʌɡɪdʒ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did all this luggage come from ?
在哪里 做过 全部 这 行李 来 从 ？

这些行李都是那里来的？

[frʌm; frəm][ðə; ði] [æftər'nu:n] [ʌn'tɪl] [aɪ][gɔ:t] [hoʊm] ,
From the afternoon until I got home ,
从 这 下午 直到 我 得到 家 ,

从午后到家，

[ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [pæst] .
The first watch has already passed .
这 第一的 手表 有 已经 通过了 .

此刻一更已过，

[dʒʌst] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][ɪn] ,
Just brought it in ,
只是 带来 它 在 ,

才抬入来，

[hu:z] [haʊs] [wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [stɔ:rd] [æt; ət][fɜ:rst] ?
Whose house was it stored at first ?
谁 房子 曾是 它 存储 在 第一的 ？

先时在谁家寄放？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以我看来，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'haɪnd] [ðɪs] .
There must be a hidden story behind this .
那里 必须 是 一个 隐 故事 在后面 这 .

其中必大有隐情。

[aɪ][wəʊnt] [sli:p] [ə; eɪ] [wɪŋk] [tə'naɪt] .
I won't sleep a wink tonight .
我 惯于 睡觉 一个 眨眼 今晚 .

我今晚一夜不睡，

['lɪs(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Listen for his whereabouts outside the window behind him .
听 为了 他的 下落 外部 这 窗户 在后面 他 .

在他后面窗外听个下落，

[aɪm]['gəʊɪŋ][ðer; ðər] [raɪt] [naʊ] .
I'm going there right now .
我是 去 那里 正确的 现在 .

我此刻就去了。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [naʊ] .
You can rest now .
你 能 休息 现在 .

你安歇了罢，

" [dəʊnt] [weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
" Don't wait for me . "
" 不 等待 为了 我 . "

不必等我。”

[æz; əz][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][end] ,
As the fourth watch was about to end ,
作为 这 第四 手表 曾是 关于 到 结尾 ,

到四更将尽，

[ˌoʊˈɑːŋ] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
Ouyang pushed the door open and came in .
欧阳 推动 这 门 打开 和 来了 在 :

欧阳氏推门入来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmædəm][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] ,
Seeing that Madam Jiang was still sitting at the head of the bed ,
看到 那 女士 江 曾是 仍然 坐着 在 这 头 的 这 床 ,

见姜氏还坐在床头，

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [wʌnz] [feɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ləmp]
Tears streaming down one's face in front of a lamp
眼泪 流媒体 向下 一个人的 脸 在 正面 的 一个 灯

对灯流涕，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [dəʊnt] [kraɪ] [ˌeniˈmɔːr] . "
" Don't cry anymore . "
" 不 哭 不再 : "

“不用哭了，

[aɪ][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [wʌt] [aɪ] [hɜːrd] .
I was completely satisfied with what I heard .
我 曾是 完全地 使满意 和 什么 我 听到 :

我听了个心满意足，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [fæst] [əˈsliːp] .
At this time , both he and his wife were fast asleep .
在 这 时间 , 两个都 他 和 他的 妻子 是 快速地 睡着了 :

此时他两口子都睡熟，

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
I just arrived .
我 只是 到达的 :

我才来。”

[soʊ][hiː; hi][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
So he sat down to one side .
所以 他 卫星 向下 到 一 边 :

遂坐在一边，

[ðə; ði] [ˈbækstɔːri] [ʌv; əv] [wen] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]
The backstory of Wen Kui and his wife
这 背景故事 的 温 奎 和 他的 妻子

将文魁夫妻前后话，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌnz] [mɔːr] .
I explained it in detail once more .
我 解释 它 在 细节 一次 更多的 :

细细的说了一遍，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [əˈɡen] :
He cursed again :
他 被诅咒的 再次 :

又骂道：

" [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
" Between heaven and earth ,
" 之间 天堂 和 地球 ,

“天地间，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['hɑ:rtləs] ['hʌntɪŋ] [dɔ:gz] .
There was such a pair of heartless hunting dogs .
那里 曾是 这样的 一个 一对 的 狠心 打猎 狗 .
那有这样一对丧心的猎狗。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :
“姜氏道：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [pəˈspektɪv] ,
" **From this perspective ,**
" 从 这 看法 ,
“如此看来，

[jɔː; jər] ['sekənd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][jɔː; jər][mæn][ɑ:r; ər] [stiːl] [əˈlaɪv] .
Your second husband and your man are still alive .
你的 第二 丈夫 和 你的 男人 是 仍然 活 .
二相公同你男人还在，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [daɪd] .
It is true that the old master died .
它 是 真的 那 这 老的 掌握 死亡 .
老主人身死是实。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['oʊnli][hæd; həd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
However , the two of them only had ten taels of silver .
然而 , 这 二 的 他们 仅有的 有 十 两 的 银 .
只是他两人止有十两银子，

[haʊ] ['meni] [deɪz] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [læst] ?
How many days can it last ?
如何 许多 天 能 它 最后的 ?
能过得几日？

[haʊ] [du:][aɪ] [get] [hoʊm] ?
How do I get home ?
如何 做 我 得到 家 ?
该如何回家。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[teɪz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɪ] [feɪs] [əˈɡen] .
Tears streamed down her face again .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 再次 .
又流下泪来。

[,oʊˈjɑ:ŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :
欧阳氏道：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] , "
" **It's alright , "**
" 它是 好吧 , "
“不妨，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] [helpt] [ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['lɪn] .
The two gentlemen helped the man surnamed Lin .
这 二 先生们 帮助 这 男人 姓氏 林 .
二相公帮助姓林的，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ækt][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
This is a great act of kindness .
这 是 一个 伟大的 行为 的 仁慈 .

这是一件大善事，

[dʒɪntæŋ] ['kɑʊntɪ] [ænd; ənd][zɪndu:] ['kɑʊntɪ] ,
Jintang County and Xindu County ,
金堂 县 和 信都 县 ,

金堂县和新都县，

['evriwʌn] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪfaɪd] .
Everyone will be notified .
每个人 将要 是 已通知 .

自必人人通知。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [hæz; həz] [naʊ] [ə'bəændənd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ['bɑːdi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə] .
The eldest son has now abandoned his father's body and his brother .
这 长子 儿子 有 现在 弃 他的 父亲的 身体 和 他的 兄弟 .

大相公此番弃抛父尸和弟，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不消说，

[hɪz; ɪz] [greɪt] [ækt][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] ,
His great act of kindness ,
他的 伟大的 行为 的 仁慈 ,

他这件大善事，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv] ['nəʊtɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['kauntɪz] .
It was also notified by the two counties .
它 曾是 还 已通知 经过 这 二 县 .

也是两县通知的。

[br'saɪdz] , [ðə; ði][oʊld] ['mæstə] [wʌz; wəz][ɪn] [ðæt] [pleɪs] ,
Besides , the old master was in that place ,
除了 , 这 老的 掌握 曾是 在 那 地方 ,

何况老主人在那地方，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ]['lʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] , [æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] .
He served as a local official , at some point .
他 服务 作为 一个 当地的 官方的 , 在 一些 观点 .

大小做过个父母官，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʌnrɪ'leɪtɪd] ['piːp(ə)] ,
Even if they are unrelated people ,
甚至 如果 他们 是 无关 人们 ,

便是不相干人，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
Encountering such a thing ,
遭遇 这样的 一个 事物 ,

遭逢此等事，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ]['lʊk(ə)] ['kɑːmənteri] ,
There's also a local commentary ,
有 还 一个 当地的 评论 ,

地方上也有个评论，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [help] [noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] .
It will help no matter how much .
它 将要 帮助 不 事情 如何 很多 .

多少必有帮助，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [sta:rɪv] [tu:; tə] [deθ] .
They will certainly not starve to death .
他们 将要 当然 不是 饿死 到 死亡 .

断断不至饿死。

[ˈi:v(ə)n] ['begɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [əˈlaʊz] [wʌn][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .
Even begging for food allows one to return to their hometown .
甚至 乞讨 为了 食物 允许 一 到 返回 到 他们的 家乡 .
讨吃亦可回乡。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[ðə; ðɪ] ['eldɪst] ['sʌnz] ['fæməli] [preɪzd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] [wɪt] .
The eldest son's family praised him for his talent and wit .
这 长子 儿子的 家庭 赞扬 他 为了 他的 天赋 和 有 .
“大相公家赞美大相公有才情，

[ðer; ðər][ɪz] ['skedʒu:lɪŋ] .
There is scheduling .
那里 是 安排 .

有调度，

[ɪts] [nʊʊ] ['wʌndər] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] ['mærid] [ə; eɪ][mæn] [hu:] ['ɔ:f(ə)n] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:ɪr; wər][ðer; ðər] ['neməsis] .
It's no wonder that she married a man who often said you were their nemesis .
它是 不 想知道 那 她 已婚 一个 男人 WHO 经常 说 你 是 他们的 复仇女神 .
也不枉他嫁夫一常又说你是他们的祸根，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðem; ðəm] [brɪˈfɔ:r] [ju:; jʊ][kæn; kən] [get] ['eniθɪŋ] [dʌn] .
You have to get rid of them before you can get anything done .
你 有 到 得到 摆脱 的 他们 前 你 能 得到 任何事物 完毕 .
必须打发了方可做事，

['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər][aɪ] [wɪl] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [get] ['mærid] .
Sooner or later I will persuade him to get married .
俄克拉荷马或者 之后 我 将要 说服 他 到 得到 已婚 .
早晚我即劝他嫁人。

[ðə; ðɪ] ['eldɪst] [sʌn] [sed] ,
The eldest son said ,
这 长子 儿子 说 ,

大相公说，

[ðə; ðɪ] ['ri:əl] [ɪˈsteɪt] [ænd; ənd][lənd] [hɪr] ,
The real estate and land here ,
这 真实的 财产 和 土地 这里 ,

这里的房地产土，

[aɪ ˈti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi][soʊld][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
It needs to be sold as soon as possible .
它 需求 到 是 卖 作为 很快 作为 可能的 .
须早些变卖，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] ['ʃænˈdʒŋ] .
It would be good to move to Shandong .
它 会 是 好的 到 移动 到 山东 .

方好搬到山东，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] ['seprət] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
Establish a separate sun and moon .
建立 一个 分离 太阳 和 月亮 .

另立日月。

[ðeɪ] [bəʊθ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [əˈlaɪv] .
They both managed to return alive .

他们 两个都 管理 到 返回 活 .

总他二人有命回来，

[hu:m] [kæn; kən][aɪ][tʃːrɪn][tuː; tə][fɔːr; fər][æn; ən] [ˈædvərseri] ?
Whom can I turn to for an adversary ?

谁 能 我 转动 到 为了 一个 对手 ?

寻谁作对。

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈsʌnz] [ˈfæməli] [ˈfɔːrtʃən] :
The eldest son's family fortune :

这 长子 儿子的 家庭 财富 :

大相公家道：

[wen] [juː; jʊ][gʌ:t] [ʌp] [ðæt] [deɪ]
When you got up that day

什么时候 你 得到 向上 那 天

你当日起身时，

[aɪ][ˈtʊʊld][juː; jʊ] . . .
I told you . . .

我 讲述 你 . . .

我曾嘱咐你，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ðɪ][ˈʊʊld][mæn][ɪz] [kɪld] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [loʊ] [ˈrɪvər] .
In case the old man is killed , there will be a high mountain and a low river .

在 案件 这 老的 男人 是 被杀 , 那里 将要 是 一个 高的 山 和 一个 低的 河 .

万一老杀才有个山高水低，

[ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [dɑːˈvɜːrʒənəri] [ˈtæktɪk][ʌv; əv] [jɔːrɪz] ,
Using this diversionary tactic of yours ,

使用 这 分流 战术 的 你的 ,

就着你用这调虎离山，

[ə; eɪ] [ˈstrætədʒɪ] [tuː; tə][nɪp][ðə; ðɪ][ˈprɑːbləm] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʌd] .
A strategy to nip the problem in the bud .

一个 战略 到 掐 这 问题 在 这 芽 .

斩草除根之计。

[aɪm] [stɪl] [ˈplæniŋ] [fɔːr; fər] [ten] [ˈjɪrɪz] .
I'm still planning for ten years .

我是 仍然 规划 为了 十 年 .

我还打算着得十年，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [θɪŋz] [went] [æz; əz] [plænd] .
Unexpectedly , things went as planned .

不料 , 事物 去 作为 计划 .

不意天从人愿，

[ðɪs] [ˈtæktɪk][wʌz; wəz] [pʊt] [ˈɪntuː][juːz] [ˈæftər][ˈoʊnli] [θriː] [ˈjɪrɪz] .
This tactic was put into use after only three years .

这 战术 曾是 放 进入 使用 后 仅有的 三 年 .

只三年多就用上此计了。

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [preɪzd] [hɜːr; hər] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈwɪzdəm]
The eldest son praised her again , saying she was a woman of great wisdom

这 长子 儿子 赞扬 她 再次 , 说 她 曾是 一个 女士 的 伟大的 智慧

[ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] .
and experience .

和 经验 .

大相公又赞扬他是肚中有春秋的女人。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃiː] ː
Jiang Shi ː
江 史 ː

姜氏ː

" [hiː; hi][ɪz] [ˈhɑːrtləs] , "
" He is heartless , "
" 他 是 狠心 , "

“他既无情，

[aɪ][,ei ˈem][ˈɔːlsou] [wɪˈðaʊt] [ˈraɪtʃəsnəs] .
I am also without righteousness .
我 是 还 没有 义 ː

我亦无义。

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] [ˈpɪti] [ðæt] [maɪ][ˈfæməli][ɪz][frʌm; frəm] [ʃɑːnˈʃiː] .
It's just a pity that my family is from Shanxi .
它是 只是 一个 遗憾 那 我的 家庭 是 从 山西 ː

只可恨我娘家在山西地方，

[noʊ][wʌn][ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
No one is in charge .
不 一 是 在 收费 ː

无人做主。

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; ei] [pəˈti(ə)n] [təˈmɑːroʊ] .
I will write a petition tomorrow .
我 将要 写 一个 请愿 明天 ː

我明日写一纸呈词，

[ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊnti] ,
In this county ,
在 这 县 ,

告在本县，

[ðeɪ] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
They pleaded with the government and him to release the person .
他们 恳求 和 这 政府 和 他 到 发布 这 人 ː

求官府和他要人。

[,oʊˈjaːŋ] [sed] ː
Ouyang said ː
欧阳 说 ː

“欧阳氏道ː

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl] ː
This is unacceptable ː
这 是 不可接受 ː

“这使不得，

[aɪ] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n] .
I will listen .
我 将要 听 ː

我听的话，

[ðɪːz] [wɜːr; wər][ɔːl] [veɪld] [riˈmaːks] [brɪˈtwiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
These were all veiled remarks between him and his wife .
这些 是 全部 含蓄 评论 之间 他 和 他的 妻子 ː

都是他夫妻暗昧话，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ˈeɪvɪdəns] .
It cannot be considered evidence .
它 不能 是 经过考虑的 证据 ː

算不得凭据，

[nain] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti:z, 'kaʊni:z] ['deɪtə] [ɪz] [ɪn'ækjərət] .
Nine out of ten parts of this county's data is inaccurate .
九 出去 的 十 部分 的 这 县的 数据 是 不准确 .

本县十分中有九分不准。

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [brɪ'li:v] ['aʊər; ɑ:r] [wɜ:rdz] ,
Even if they believe our words ,
甚至 如果 他们 相信 我们的 字 ,

即或信了我们的话，

[wi:; wi] ['ɔ:lsʊʊ] [hæd; həd] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['si:tʃwa:n] [tu:; tə] [ɪn'kwairər] .
We also had to send a letter to Sichuan to inquire .
我们 还 有 到 发送 一个 信 到 四川 到 查询 .

也得行文到四川查问，

[ɪts] [sti:l] [ʌn'klɪr] ['weðər] [ðə; ði] ['si:tʃwa:n] ['gʌvənmənt] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] ['mætər] ['sɪriəsli] .
It's still unclear whether the Sichuan government will take this matter seriously .
它是 仍然 不清楚 无论 这 四川 政府 将要 拿 这 事情 严重地 .

还不知四川官府当件事不当件事，

[ðæt] [led] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [plæn] .
That led him to come up with another plan .
那 引领 他 到 来 向上 和 其他 计划 .

到弄的他又生别计出来。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，

['hi:z] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ri:'mæri] .
He's trying to persuade you to remarry .
他是 尝试 到 说服 你 到 再婚 .

他右是劝你改嫁，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [nɔ:t] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [tɜ:rn] [bæk] .
He must not be allowed to turn back .
他 必须 不是 是 允许 到 转动 后退 .

不可回煞了他，

[prə'vʊʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] ['æŋgər] ,
Provoking his hatred and anger ,
挑衅 他的 仇恨 和 愤怒 ,

触他的恨怒，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə'nʌðər] ['meθəd] .
He wants to devise another method .
他 想要 到 设计 其他 方法 .

他又要另设别法。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['ænsər] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ænsər] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] .
He always answered him with the answer that he would stay with her
他 总是 回答 他 和 这 回答 那 他 会 停留 和 她

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] [ænd; ənd] [ðen] [ri:'mæri] .
for a year or two and then remarry .
为了 一个 年 或者 二 和 然后 再婚 .

总以守过一二年然后改嫁回答他，

[ðɪs] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [baɪ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
This delaying tactic was used to buy time for the army .
这 延迟 战术 曾是 用过的 到 买 时间 为了 这 军队 .

用此缓军计，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] [ʌv; əv] - [kʌmz] [bæk] .
It will be good if the second master of Yan'ai comes back .
它 将要 是 好的 如果 这 第二 掌握 的 - 来 后退 :

延挨的二相公回来就好了。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['weri] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] ['evri] [tʃ:rn] .
From now on , we must be wary of them at every turn .
从 现在 在 , 我们 必须 是 警惕 的 他们 在 每一个 转动 :

从今后要步步防他们。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [wɜ:rdz] [aɪ] [hɜ:rd] .
These are the words I heard .
这些 是 这 字 我 听到 :

就是我听得这些话，

[ˈɔ:lweɪz] [kept] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Always kept in my heart ,
总是 保留 在 我的 心 ,

总包含在心里，

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [mʌst; məst][nɑ:t] [rɪ'vi:l]
The expression on the face and the corners of the mouth must not reveal
这 表达 在 这 脸 和 这 角落 的 这 嘴 必须 不是 揭示
[ˈeniθɪŋ] .
anything .
任何事物 :

面色口角间一点也不可显出，

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [si:] [,aɪ 'ti:] ,
If he could see it ,
如果 他 可以 看 它 ,

他若看出来，

[,mɪs'fɔ:rtʃən] [wɪl] [kʌm] ['i:v(ə)n][fæstər] .
Misfortune will come even faster .
不幸 将要 来 甚至 快点 :

得祸更速。

[ɪn] [ti:] [ænd; ənd][raɪs] ,
In tea and rice ,
在 茶 和 米 ,

茶里饭里，

[biː; bi] ['keɪf(ə)] [wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] .
Be careful when you arrive .
是 小心 什么时候 你 到达 :

到须小心，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['sʌnz] ['fæməli] ['dʌznt] [i:t] [θɪŋz] [fɜ:rst] .
The eldest son's family doesn't eat things first .
这 长子 儿子的 家庭 不 吃 事物 第一的 :

大相公家不先吃的东西，

[juː; jʊ] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst][nɑ:t] [i:t] [fɜ:rst] .
You absolutely must not eat first .
你 绝对地 必须 不是 吃 第一的 :

你千万不可先吃。

[spend] [maɪ] [deɪz] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
spend my days in this room .
花费 我的 天 在 这 房间 :

只在此房消磨岁月，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] [maɪˈself] .
I will take care of everything myself .
我 将要 拿 关心 的 一切 我 .

各项我自照管。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhiːl] [siː] [ðæt] [jʊə(r)] [ˈɔːlweɪz] [prəˈtektɪŋ] [em ˈiː] .
I'm afraid he'll see that you're always protecting me .
我是 害怕的 地狱 看 那 你是 总是 保护 我 .

“只怕他见你处处为护我，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [fɜːrst] .
He wants to get rid of you first .
他 想要 到 得到 摆脱 的 你 第一的 .

他先要除你，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [biː; bi] [ˈkeɪf(ə)] .
You should also be careful .
你 应该 还 是 小心 .

你也要留心。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang laughed and said :
欧阳 笑了 和 说 :

欧阳氏笑道：

“ [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈmɪstrəs] . ”
“ I am different from the second mistress . ”
“ 我 是 不同的 从 这 第二 情妇 . ”

“我与二主母不同。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈeni] [ɪnˈten(ə)n] [ʌv; əv] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə] [hɑːrm] [em ˈiː] . . .
If they have any intention of plotting to harm me . . .
如果 他们 有 任何 意图 的 绘制 到 伤害 我 . . .

他们若起了谋害我的意见，

[aɪ] [sɔː] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
I saw through it .
我 锯 通过 它 .

被我看出，

[aɪ] [ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə] [prɪˈper] [wʌŋ] [swɪft] [ʃɔːrt] [naɪf] .
I only need to prepare one swift short knife .
我 仅有的 需要 到 准备 一 迅速 短的 刀 .

我只用预备飞快短刀一把，

[wen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [gɔːt] [ʌp] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] [leɪt] ,
When he and his wife got up early and went to bed late ,
什么时候 他 和 他的 妻子 得到 向上 早期的 和 去 到 床 晚的 ,

于他两口子早起夜睡时，

[aɪ] [peɪd] [ðem; ðəm] .
I paid them .
我 有薪酬的 他们 .

我就兑付他们了，

[ˈoʊnli] [tuː] [kæn; kən] [daɪ] .
Only two can die .
仅有的 二 能 死 .

总死不了两个，

[ˈlet] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪ] [tu:] .
Let one of them die too .
让 一 的 他们 死 也 :

也着他死一个，

[wʊts] [ðer; ðər][tu;; tə][bi;; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['els,wer] ?
What's there to be afraid of elsewhere ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 别处 ?

有什么怕他处？ ”

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [pæst] .
More than a month passed .
更多的 比 一个 月 通过了 :

从此过了月余。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈleɪdi] [jɪn] [prɪ'perd] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm][tu;; tə] [ˈleɪdi] [dʒi:'ɑːŋz] [ru:m] .
Lady Yin prepared the wine and dishes and took them to Lady Jiang's room .
女士 阴 准备 这 葡萄酒 和 菜肴 和 采取 他们 到 女士 江氏 房间 :

殷氏收拾了酒菜到姜氏房内，

[hi;; hi] [rɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] ['sɑːrəʊ] .
He relieved his sorrow .
他 松了口气 他的 悲哀 :

与他消遣愁闷，

[ðə; ði] [tu:] [tʃæt] ['aɪdlɪ] .
The two chatted idly .
这 二 聊天 闲散地 :

两人叙谈闲话。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [laɪf] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['moʊmənt] , "
" Life is but a fleeting moment , "
" 生活 是 但 一个 转瞬即逝 片刻 , "

“人生一世，

[laɪk] [græs] [ðæt] [grəʊz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['ɔːtəm] .
Like grass that grows for a single autumn .
喜欢 草 那 生长 为了 一个 单身的 秋天 :

犹如草生一秋。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [daɪd] [ɪn][ðə; ði]['siːtʃwɑːn] ['rɪvər] .
The two brothers died in the Sichuan River .
这 二 兄弟 死亡 在 这 四川 河 :

二兄弟死在川江，

[hɪz; ɪz] ['laɪfs] [wɜːrk][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə][æn; ən] [end] .
His life's work has come to an end .
他的 生活的 工作 有 来 到 一个 结尾 :

他的一生事体到算完结了。

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [θri:] [sʌnz] .
I don't have three sons .
我 不 有 三 儿子们 :

我又没三个两个儿子，

[ɪnˈherɪtɪd] [baɪ][juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [spaʊs]
Inherited by you and your spouse
遗传 经过 你 和 你的 配偶

与你夫妻承继，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd][ˈvaɪbrənt] .
You are young and vibrant .
你 是 年轻的 和 充满活力 。

你又青春年少，

[ðə; ðɪ] [deɪz] [ɑːr; ər] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [li:vz] [ɑːn][ə; eɪ] [tri:] .
The days are longer than the leaves on a tree .
这 天 是 更长 比 这 树叶 在 一个 树 。

日子比树叶儿还长，

[wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][juː ˈes][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] ?
What will become of us in the future ?
什么 将要 变得 的 我们 在 这 未来 ？

将来该作何了局？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈloʊə-d] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Jiang lowered her head and remained silent .
江 降低 她 头 和 剩余 沉默的 。

姜氏低头不语，

[jɪn] [ˈʃiː] [ðen] [sed] :
Yin Shi then said :
阴 史 然后 说 。

殷氏又道：

" [aɪ][ˈɔːf(ə)n] [hɪr] [mʌŋks] [pərˈfɔːrmɪŋ] [lɑːrdʒ] - [skerl] [fuːd] [ˈɔf-ɪŋz, ˈɔfrɪŋz] , "
" I often hear monks performing large - scale food offerings , "
" 我 经常 听到 僧侣 表演 大的 - 规模 食物 供品 ， "

“我常听得和尚们放大施食，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tu:] [ˈsentənsɪz] ,
There are two sentences ,
那里 是 二 句子 ，

有两句话儿，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [ðə; ðɪ][ˈloʊes] [ˈberɪz] [ðə; ðɪ] [boʊnz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt][hɑːrd] . -
It is said that ' the loess buries the bones that are not hard . '
它 是 说 那 - 这 黄土 埋葬 这 骨头 那 是 不是 难的 。

说‘黄土埋不坚之骨，

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪl] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ə; eɪ] [fɔːls] [neɪm] .
History will record a false name .
历史 将要 记录 一个 错误的 姓名 。

青史留虚假之名。’

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwɪmɪn] .
In this world , there are loyal ministers and virtuous women .
在 这 世界 ， 那里 是 忠诚 部长们 和 有德行的 女性 。

世上做忠臣节妇的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪkˈstriːmli] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ˈpiːp(ə)l] .
They were all extremely foolish and ignorant people .
他们 是 全部 极其 愚蠢 和 无知 人们 。

都是至愚至痴的人。

[wiː; wi] [ˈwɪmɪn] ,
We women ,
我们 女性 ，

我们做妇人的，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['kʌlə] ,
It has some color ,
它 有 一些 颜色 ,

有几分颜色，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [hu:z] [haʊs] [ju:; jʊ] [goʊ] [tu:; tə] .
It depends on whose house you go to .
它 取决于 在 谁 房子 你 去 到 .
凭到谁家，

[ʃi:; ʃɪ] [hæz; həz] [noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [men] [nɑ:t] ['lʌvɪŋ] [hɜ:r; həɹ] .
She has no worries about men not loving her .
她 有 不 担忧 关于 男人 不是 爱 她 .
不愁男人不爱。

[wi:l] [groʊ] [oʊld] [tə'geðər] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] .
We'll grow old together in the future .
出色地 生长 老的 一起 在 这 未来 .
将来白头相守，

[wɪð; wɪθ] ['tʃɪldrən] ['fɪlɪŋ] [maɪ] [ni:z] ,
With children filling my knees ,
和 孩子们 填充 我的 膝盖 ,
儿女盈膝，

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ɪn] [jʊr; jər] [oʊld] [eɪdʒ] .
This is not something you can enjoy in your old age .
这 是 不是 某物 你 能 享受 在 你的 老的 年龄 .
这不是老来的受用。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ferɪŋ] [ə; eɪ] [bed] [naʊ] . . .
If we talk about sharing a bed now . . .
如果 我们 讲话 关于 分享 一个 床 现在 . . .
若说起目下同床共枕，

['noʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [peɪn] [ænd; ənd] ['ɪtʃɪŋ] ,
Knowing the pain and itching ,
会心 这 疼痛 和 瘙痒 ,
知疼知痒，

[get] [ʌp] [leɪt] [ænd; ənd] [goʊ] [tu:; tə] [bed] ['ɜ:rlɪ] ,
Get up late and go to bed early ,
得到 向上 晚的 和 去 到 床 早期的 ,
迟起早睡，

[ðə; ðɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ɪm'breɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The kind of affection that comes from embracing and holding each other .
这 种类 的 感情 那 来 从 拥抱 和 保持 每个 其他 .
相偎相抱的那一种恩情，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [eɪdʒ] ,
Starting from your age ,
开始 从 你的 年龄 ,
以你这年纪算起，

[hi:; hɪ] [hæz; həz] [æt; ət] [li:st] ['θɜ:rtɪ] [mɔ:r] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] [roʊ'mæntɪk] ['eskəˌpeɪdʒ] [ə'hed] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
He has at least thirty more years of romantic escapades ahead of him .
他 有 在 至少 三十 更多的 年 的 浪漫的 冒险 前方 的 他 .
少说还有三十年风流。

[laɪk] [ju:; jʊ] , [ə'loʊn] [ɪn] [æn; ən] ['emptɪ] [ru:m] ,
Like you , alone in an empty room ,
喜欢 你 , 独自的 在 一个 空的 房间 ,
像你这样独守空房，

[ðə; ði][læmp][wʌz; wəz][dɪm][ænd; ənd][ðə; ði][kwɪlt][wʌz; wəz][koʊld] .
The lamp was dim and the quilt was cold .
这 灯 曾是 暗淡 和 这 被子 曾是 寒冷的 .
灯残被冷，

[ɪts][dʒʌst][ə; eɪ][gʌst][ʌv; əv][wɪnd] .
It's just a gust of wind .
它是 只是 一个 阵风 的 风 .
就是刮一阵风，

[aɪ'ti:] [wɪl] [reɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
It will rain for a while .
它 将要 雨 为了 一个 尽管 .
下一阵雨，

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ][felt][ə; eɪ][sens][ʌv; əv][ˌdesəˈleɪʃn] .
I also felt a sense of desolation .
我 还 毛毡 一个 感觉 的 荒凉 .
也觉得凄凄凉凉，

[ˈhelpləs][ænd; ənd][əˈloʊn] .
Helpless and alone .
无助 和 独自的 .
无依无靠。

[ðen][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈmʌŋks][ˈaɪd(ə)] [ˈgɑ:sɪp] ,
Then listen to the monk's idle gossip ,
然后 听 到 这 僧侣的 闲置的 闲话 ,
再听上人些闲言离语，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:r] [ɪmˈbærəsɪŋ] .
It was even more embarrassing .
它 曾是 甚至 更多的 尴尬的 .
更是难堪。

[aɪm][ə; eɪ][bɪg][ˈtɔ:kər] .
I'm a big talker .
我是 一个 大的 健谈者 .
我是个口大舌长的人，

[ðeəz; ðəz][ˈnʌθɪŋ][ðeɪ][kɑ:nt][seɪ] .
There's nothing they can't say .
有 没有什么 他们 不能 说 .
没个说不出的话。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][ɪn][hɪz; ɪz][ˈhaʊs] .
You and I are in his house .
你 和 我 是 在 他的 房子 .
我和你在 he 这家中，

[aɪ][ˈhævnt][ˌblʌʃt][ɪn][ðə; ði][pæst][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n][ˈjɪrz] .
I haven't blushed in the past six or seven years .
我 还没有 脸红了 在 这 过去的 六 或者 七 年 .
六七年来也从没犯个面红，

[ju:; jʊ][noʊ][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈveri][wɔ:rm][ˈhɑ:rt] .
You know I have a very warm heart .
你 知道 我 有 一个 非常 温暖的 心 .
你素常也知道我的心肠最热。

[ɪf][ju:; jʊ][brɪˈkʌm][səˈspɪʃəs]
If you become suspicious
如果 你 变得 可疑的
你若是起疑心，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z] [aɪ] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [ɑ:n] [kloʊðz] [ænd; ənd] [fu:d] .
They said it was because I was trying to save on clothes and food .
他们 说 它 曾是 因为 我 曾是 尝试 到 节省 在 衣服 和 食物 .
说是我为省衣服茶饭，

[aɪm] [ɜ:rdʒɪŋ] [ju:; jə] [tu:; tə] [ɡoʊ] [aʊt] .
I'm urging you to go out .
我是 敦促 你 到 去 出去 .

撺掇你出门，

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
I shouldn't have said that .
我 不应该 有 说 那 .

我又不该说，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jə] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] [pleɪs] [ə'loʊn] , [ju:; jə] ['wʊdnt] [seɪv] [mʌtʃ] .
Even if you were to use this place alone , you wouldn't save much .
甚至 如果 你 是 到 使用 这 地方 独自的 , 你 不会 节省 很多 .

这家中量你一人也省不下许多。

[ɪf] [ju:; jə] [teɪk] [maɪ] [wɜ:rdz] [æz; əz] ['hɑ:rtfelt] [əd'vaɪs] . . .
If you take my words as heartfelt advice . . .
如果 你 拿 我的 字 作为 衷心 建议 . . .

你若把我这话当知心话，

[jɔ:; jər] ['bɪznəs] [ɪz] [maɪ] ['bɪznəs] .
Your business is my business .
你的 商业 是 我的 商业 .

你的事就是我的事，

[aɪm] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
I'm determined to risk my life to find a handsome young man .
我是 决定 到 风险 我的 生活 到 寻找 一个 英俊的 年轻的 男人 .

我定舍命访个青春俊俏郎君，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [ni:dz] [tu:; tə] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməli] .
He also needs to come from a wealthy family .
他 还 需求 到 来 从 一个 富裕 家庭 .

还要他家道丰富，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jə] ['ɡlɔ:ri] [ænd; ənd] [welθ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [jɔ:; jər] [laɪf] .
It will bring you glory and wealth for the rest of your life .
它 将要 带来 你 荣耀 和 财富 为了 这 休息 的 你的 生活 .

成就你下半世荣华。

[ɪf] [ju:; jə] [θɪŋk] [ɪts] [dʒʌst] [fɑ:tɪŋ] . . .
If you think it's just farting . . .
如果 你 思考 它是 只是 放屁 . . .

你若是看成放屁，

[aɪ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] .
I could only let out a long sigh .
我 可以 仅有的 让 出去 一个 长的 叹 .

我也不过长叹一声罢了。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻氏道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔz] [wɜ:rdz] , "
" Sister - in - law's words , "
" 姐姐 - 在 - 法律的 字 , "

“嫂嫂的话，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l][maɪ] [sɪn'sɪr] [wɜ:rdz] .
These are all my sincere words .
这些 是 全部 我的 真诚 字 .

都是实意为我之言。

[bʌt; bət][wi:; wi][wɜ:r; wər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
But we were husband and wife ,
但 我们 是 丈夫 和 妻子 ,

只是我与他夫妻一场，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [li:v] .
I couldn't bear to leave .
我 不能 熊 到 离开 .

不忍便去，

[ˈæftər][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] [fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['jɪrz] ,
After observing the mourning period for one or two years ,
后 观察 这 丧 时期 为了 一 或者 二 年 ,

待守过一二年孝服，

" [wi:l] ['trʌb(ə)] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [ðen] . "
" We'll trouble my sister - in - law then . "
" 出色地 麻烦 我的 姐姐 - 在 - 法律 然后 . "

那时再烦嫂嫂罢。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['veri] ['klevər] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtf(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] .
You were originally a very clever and insightful person .
你 是 起初 一个 非常 聪明的 和 有见地的 人 .

“你原是玲珑剔透的人，

[aɪ 'ti:] [spɪnz] ['ɪnstəntli] .
It spins instantly .
它 旋转 即刻 .

一点就转。

[ɪf] [ɪts] [dʒʌst][fɔ:r; fər][wʌn] [jɪr] ,
If it's just for one year ,
如果 它是 只是 为了 一 年 ,

只是一年的话，

[ɪts] [sti:l] [tu:] [fɑ:r][ænd; ənd] [sə'r'kju:ɪtəs] .
It's still too far and circuitous .
它是 仍然 也 远的 和 迂回 .

还太远迂阔些，

[aɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn] [mɔ:r] ['di:teɪl] ['leɪtər] .
I'll discuss this with you in more detail later .
患病的 讨论 这 和 你 在 更多的 细节 之后 .

我过些时再与你从长计议。

" ['mɪsɪz] . [jɪn] [ɔ:f(ə)n] [ɪn'dʒɔɪd] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] . "
" Mrs . Yin often enjoyed drinking a few cups of wine . "
" 太太 . 阴 经常 享受 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 . "

“殷氏素常颇喜吃几杯酒，

[naʊ] [ðæt] ['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][hæz; həz] [ə'gri:d] [tu:; tə] ['mæri] ,
Now that Lady Jiang has agreed to marry ,
现在 那 女士 江 有 同意 到 结婚 ,

今见姜氏许了嫁人的话，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈhæpi]
Feeling happy
感觉 快乐的

心上快活，

[aɪ][draɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [kʌps] .
I drank about twenty cups .
我 喝 关于 二十 杯子 :

吃了二十来杯，

[dəʊnt] [ɡoʊ] [naʊ] .
Don't go now .
不 去 现在 :

方才别去。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[əˈbændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbrʌðər]
Abandoning his own brother
放弃 他的 自己的 兄弟

弃绝同胞弟，

[ðə; ði] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət] [piːs] .
The witch was not at peace .
这 巫婆 曾是 不是 在 和平 :

妖婆意未宁。

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] - [ɪntʃ] [tʌŋ] ,
And with his three - inch tongue ,
和 和 他的 三 - 英寸 舌头 ,

又凭三寸舌，

[ˈfuːliʃ] [ˈwʊmənz] [ˈpæʃənət] [lʌv] .
foolish woman's passionate love .
愚蠢 女性的 热情的 爱 :

愚动烈媛情。

[ˈtʃæptər] [ˈtwentiəθ] : [ɡoʊld][ɪnˈvæljuəb(ə)l] [ɡɪfts] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈruːməz] ,
Chapter Twentieth : Gold Invaluable Gifts Travel Expenses Upon Hearing the Rumors ,
章 第二十 : 金子 无价 礼物 旅行 开支 之上 听力 这 谣言 ,
- [dʒeɪd] [rɪˈzɪsts] [əˈrest] [ænd; ænd] [faɪts] [əˈɡenst] [ˈɡʌvənmənt] [truːps]
Liancheng Jade Resists Arrest and Fights Against Government Troops
- 玉 抵抗 逮捕 和 战斗 反对 政府 军队

第二十回金不换闻风赠盘费连城璧拒捕战官军

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər][ˈstɪndʒi] .
Nine out of ten women are stingy .
九 出去 的 十 女性 是 小气 :

十妇九吝，

[hæf][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv][ti:] [ɪz] [ə'noɪɪŋ] ; [tə'deɪ] , [ðə; ði] ['θɔ:rnɪ] [bʊʃ] [hæz; həz] [br'kʌm] [ðə; ði] ['tɑ:rgɪt]
Half a cup of tea is annoying ; today , the thorny bush has become the target
一半 一个 杯子 的 茶 是 恼人的 ; 今天 , 这 带刺的 衬套 有 变得 这 目标
[ʌv; əv][hɑ:rm][tu:; tə] ['daɪnəz] .
of harm to diners .
的 伤害 到 食客 :

半杯茶恼人吃荆今朝出首害食客，

[pʊr] [θɪŋ] , [blʌd] ['splætəd] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɜ:rsɪləs] [stɪk] .
Poor thing , blood splattered on the merciless stick .
贫穷的 事物 , 血 溅射 在 这 无情 戳 :

可怜血溅无情棍。

[dɪ'fens] [ænd; ʌnd] [ɪ'skeɪp]
Defense and escape
防御 和 逃脱

守备逃生，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ʌnd]['soʊldʒərz] [fled] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The officers and soldiers fled far away .
这 警官 和 士兵 逃亡 远的 离开 :

官兵远遁。

[aɪ][eɪ 'em][glæd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ni:ðər] [ə; eɪ]['bɜ:rd(ə)n][nɔ:r][ə; eɪ] ['hɪndrəns] .
I am glad that it is neither a burden nor a hindrance .
我 是 高兴的 那 它 是 两者都不 一个 负担 也不 一个 障碍 :

犹欣幸不拖不累，

[ðeɪ] [left] ['kli:nli] .
They left cleanly .
他们 左边 干净利落 :

走得干净。

[raɪt] [tu:n] : " ['swɒləʊz] ['kʌvər] [ðer; ðər] [nests] "
Right tune : " Swallows Cover Their Nests "
正确的 调 : " 燕子 覆盖 他们的 巢穴 "

右调《燕覆巢》

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdi] [jɪn] [əd'vaɪzd] ['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tu:; tə] ['mæri] .
It is said that Lady Yin advised Lady Jiang to marry .
它 是 说 那 女士 阴 建议 女士 江 到 结婚 :

话说殷氏劝姜氏嫁人，

[bʌt; bət] [lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
But let's leave that aside for now .
但 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 :

话且不表。

[ðen] [ðeəz; ðəz][lɪ'ɑ:n] - ,
Then there's Lian Chengbi ,
然后 有 连 - ,

再说连城璧，

[sɪns] [ðə; ði][kəʊld][aɪs][wʌz; wəz] [gɔ:n] ,
Since the cold ice was gone ,
自从 这 寒冷的 冰 曾是 已消失 ,

自冷于冰去后，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
He changed his name to Zhang Zhongyan .
他 已更改 他的 姓名 到 张 - :

仍改姓名为张仲彦，

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] ['brekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] [æt; ət][dʒɪn] - [haʊs] ,
Apart from having breakfast and lunch at Jin Buhuan's house ,
除 从 拥有 早餐 和 午餐 在 斤 - 房子 ,
除早午在金不换家吃饭外,

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] .
They didn't even leave the house .
他们 没有 甚至 离开 这 房子 .

连门也不出,

[ˈpræktɪs] ['stɪlnəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Practice stillness day and night .
实践 寂静 天 和 夜晚 .

日夜行静中功夫,

[aɪ] [der] [nɑ:t][feɪl] [bɪŋz] ['gaɪd(ə)ns] .
I dare not fail Bing's guidance .
我 敢 不是 失败 必应 指导 .

不敢负于冰指教。

[dʒɪn] - [ə'ɪdʒənəli] [hæd; həd] [fju:] [kloʊz] [frendz] .
Jin Buhuan originally had few close friends .
斤 - 起初 有 很少 关闭 朋友们 .

金不换本来知交寡少,

[li:v] [br'haɪnd][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz]
Leave behind the city walls
离开 在后面 这 城市 墙壁

自留下城璧,

[ðeɪ] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['hezɪtənt] [tu;; tə][ə'soʊsiəɪt; ə'soʊʃiəɪt][wɪð; wɪθ] ['ʌðəɹ] .
They became increasingly hesitant to associate with others .
他们 成为 日益 犹豫不决 到 联系 和 其他的 .

越发不敢招惹人往来。

[hi;; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə'nʌðəɹ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvəɹ] [frʌm; frəm] [ju] [bɪŋ] .
He received another two hundred taels of silver from Yu Bing .
他 已收到 其他 二 百 两 的 银 从 于 必应 .

又得了于冰二百两银子,

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] .
He was a businessman .
他 曾是 一个 商人 .

他是做过生意的人,

[ðeɪ] ['wʊdnt] [let][ðə; ði] ['mʌni] [sɪt]['aɪd(ə)l][æt; ət] [hoʊm] .
They wouldn't let the money sit idle at home .
他们 不会 让 这 钱 坐 闲置的 在 家 .

也不肯将银子白放在家中,

[aɪ] [bɔ:t] ['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['eɪti] ['eɪkəs][ʌv; əv][lənd] .
I bought seventy or eighty acres of land .
我 买 七十 或者 八十 英亩 的 土地 .

买了七八十亩地,

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] ['rentɪd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n]['eɪkəs][ʌv; əv][lənd][frʌm; frəm] ['ʌðəɹ] .
They also rented several dozen acres of land from others .
他们 还 租来的 一些 打 英亩 的 土地 从 其他的 .

又租了人家几十亩地,

[tu:] [mɔ:r] ['æniɪmlz] [wɜ:r; wər] ['ædɪd] .
Two more animals were added .
二 更多的 动物 是 额外 .

添了两个牲口。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [sprɪŋ]
The following spring
这 下列的 春天

次年开春，

[ðeɪ] [haɪrd] ['sʌmwʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [skɪld] [æt; ət] ['fɑ:rmɪŋ] .
They hired someone who was extremely skilled at farming .
他们 雇用 某人 WHO 曾是 极其 熟练 在 农业 。

雇了一个极会种地的人，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [helpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['plʌʊɪŋ] [ænd; ənd] ['soʊɪŋ] .
I also helped with the plowing and sowing .
我 还 帮助 和 这 耕作 和 播种 。

自己也帮着耕耘播种，

['sʌfərəɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] ,
Suffering in the fields ,
痛苦 在 这 字段 。

受田地中苦处，

[ðeɪ] ['moʊstli] [li:v] ['ɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [leɪt] .
They mostly leave early and return late .
他们 大多 离开 早期的 和 返回 晚的 。

多是早出晚归。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪn] - [wʌz; wəz][hɑ:t][ænd; ənd]['hju:mɪd] .
The weather in Chengbi was hot and humid .
这 天气 在 - 曾是 热的 和 湿 。

城璧逢天气暑热，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [taɪmz] [wen] ['pi:p(ə)] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sʌbə:b] [tu:; tə] [ku:l] [ɔ:f] .
There are also times when people go to the suburbs to cool off .
那里 是 还 时代 什么时候 人们 去 到 这 郊区 到 凉爽的 离开 。

也有到郊外纳凉的时候。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ][tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['fæməliz] [ɪn] - .
It is a great joy to find that there are only a few families in Zhaojiajian .
它 是 一个 伟大的 喜悦 到 寻找 那 那里 是 仅有的 一个 很少 家庭 在 - 。

喜得赵家涧只数家人家，

[noʊ][wʌn] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [ðə; ði] [ru:t] [kɔ:z] .
No one investigated the root cause .
不 一 调查 这 根 原因 。

无人详究根底，

[dʒi:'tʃɛŋ] [baɪ][ɪz][dʒɪn] - ['kʌz(ə)n] .
Zhicheng Bi is Jin Buhuan's cousin .
志成 双 是 斤 - 表哥 。

知城璧是金不换表兄，

[ði:z] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
These men and women
这些 男人 和 女性

这几家男男女女，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɔ:ld] - [ʒɑ:ŋz] ['kʌz(ə)n] .
They all called Chengbi Zhang's cousin .
他们 全部 称为 - 张的 表哥 。

也都叫城璧是张表兄，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [pi:s] [wɪ'ðəʊt] ['ɪnsɪdənt] .
They lived in peace without incident .
他们 居住地 在 和平 没有 事件 。

到也相安无事。

[dʒaɪz] ['kaʊnti] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] ['bʌmpər] ['hɑ:rvɪst] [ðɪs] [jɪr] .
Jize County has had a bumper harvest this year .
吉泽 县 有 有 一个 保险杠 收成 这 年 .

本年鸡泽县丰收，

[fɔ:r] ['aʊtlaɪn] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] ,
Four outlying prefectures and counties ,
四 边远 县 和 县 ,

四外州县，

[ðoʊz] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [pʊr] ['hɑ:rvɪst] [keɪm] [tu:; tə] [help] ['kæri] [θɪŋz] .
Those who had a poor harvest came to help carry things .
那些 WHO 有 一个 贫穷的 收成 来了 到 帮助 携带 事物 .

有歉收者都来搬运，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [geɪn] [θri:] [taɪmz] [ðə; ði][ˈpra:fɪt][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɪnˈvestmənt] .
You can gain three times the profit from a single investment .
你 能 获得 三 时代 这 利润 从 一个 单身的 投资 .

金不换一倍获三倍之利。

['tʃɛŋ] [baɪ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɑ:pə'reɪ(ə)n][wʌz; wəz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Cheng Bi saw that his operation was effective .
程 双 锯 那 他的 手术 曾是 有效的 .

城璧见他营运有效，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
My heart is at peace .
我的 心 是 在 和平 .

心上住的甚是适然。

['i:v(ə)n] [wɪ'dəʊt] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm] , [hi; hi] [ʃoʊd] [ðə; ði]['ʌtmoʊst] [ə'fek(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
Even without exchanging them , he showed the utmost affection for his cousin .
甚至 没有 交换 他们 , 他 显示 这 极致 感情 为了 他的 表哥 .

不换亦极尽表弟之情，

['evri] [kʌp] [ʌv; əv] [ti:] [ænd; ənd] ['evri] [mi:l] ,
Every cup of tea and every meal ,
每一个 杯子 的 茶 和 每一个 一顿饭 ,

凡一茶一饭，

[ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][fɑ:rm] [fu:d] ,
Although they were farm food ,
虽然 他们 是 农场 食物 ,

虽是些庄农食物，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lweɪz] [ə'tentɪv] .
But they were always attentive .
但 他们 是 总是 细心 .

却处处留心，

[aɪm] [ə'freɪd] ['tʃɛŋ] [baɪ][hæz; həz] [bɪn] [nɪ'glektrd] .
I'm afraid Cheng Bi has been neglected .
我是 害怕的 程 双 有 到过 被忽视的 .

只怕城璧受了冷落。

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] [fɔ:r'ti:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] - [jɪr] - [oʊld] ['sɜ:rvənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They hired a fourteen or fifteen - year - old servant from the village .
他们 雇用 一个 十四 或者 十五 - 年 - 老的 仆人 从 这 村庄 .

在本村雇了个十四五岁的小厮，

['oʊnli] [ti:] [ænd; ənd] [fu:d] [wɜ:r; wər] [sɜ:rvd] [tu:; tə] ['tʃɛŋ] [baɪ] .
Only tea and food were served to Cheng Bi .
仅有的 茶 和 食物 是 服务 到 程 双 .

单伺候城璧茶水饭食，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] [æt; ət] [ˈsʌnset] .
He was only allowed to go home at sunset .
他 曾是 仅有的 允许 到 去 家 在 日落 .
日落时才许他回家。

[ðeɪ] [ɡet] [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [laɪk] [ˈfeləʊ] [ˈkʌntriːmɪn] .
They get along with each other like fellow countrymen .
他们 得到 沿着 和 每个 其他 喜欢 同伴 同胞们 .
相处的和同胞一般。

[əˈnʌðər] [ˈbʌmpər] [ˈhɑːrvɪst] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [jɪr] .
Another bumper harvest followed the following year .
其他 保险杠 收成 随后 这 下列的 年 .
次年又复丰收，

[dʒɪn] - [hæd; həd][ˈoʊvər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑːkɪt] .
Jin Buhuan had over four hundred taels of silver in his pocket .
斤 - 有 超过 四 百 两 的 银 在 他的 口袋 .
金不换手内弄下有四百余两。

[ˈhjuːmənz] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈθɪnɪst] [ˈaɪ,lɪdz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Humans have the thinnest eyelids in the world .
人类 有 这 最薄 眼睑 在 这 世界 .
世间人眼皮最薄，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [buː][ˈhwaːn][hæd; həd] [ˈmʌni] ,
Seeing that Bu Huan had money ,
看到 那 布 欢 有 钱 ,
见不换有了钱，

[ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Inside and outside the city ,
里面 和 外部 这 城市 ,
城里城外，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] .
Many people wanted to marry him .
许多 人们 通缉 到 结婚 他 .
便有许多人要和他结亲。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] .
He was at home because of Cheng Bi .
他 曾是 在 家 因为 的 程 双 .
他因城璧在家，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [prəˈpoʊz] [ˈmæriɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɜːrnd] [əˈweɪ] .
All those who come to propose marriage should be turned away .
全部 那些 WHO 来 到 提出 婚姻 应该 是 转向 离开 .
凡说亲来的概行打退。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [felt] [bæd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Cheng Bi felt bad about it .
程 双 毛毡 坏的 关于 它 .
到是城璧过意不去，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [plænd] [fɔːr; fər] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ðɪs] [jɪr] .
They also planned for Yu Bing to come this year .
他们 还 计划 为了 于 必应 到 来 这 年 .
又打算着此年于冰要来，

[aɪ] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɡet] [ˈmæriɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
I urged him to get married repeatedly .
我 敦促 他 到 得到 已婚 反复 .
再三劝他娶亲，

[ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd] [ɪ'stæbli] [æn; ən] [er] .
A plan to protect the family and establish an heir .
一个 计划 到 保护 这 家庭 和 建立 一个 继承人 .
为保家立后之计。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
They were forced to change it .
他们 是 强制 到 改变 它 .
不换被逼不过，

[fæŋ] [pɪŋ] [tʃoʊz] [ɡwoʊ] - [θɜ:rd] ['dɔ:tər] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [dis'mɪst] [frʌm; frəm]
Fang Ping chose Guo Chongxue's third daughter , who had been dismissed from
方 平 选择 郭 - 第三 女儿 , WHO 有 到过 解雇 从
[ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] ['ɑ:fɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] , [æz; əz][hɜ:r; həɜ] ['sekənd] [waɪf] .
the criminal office in the county , as her second wife .
这 刑事 办公室 在 这 县 , 作为 她 第二 妻子 .
方娉定了本县已革刑房郭崇学的第三个女儿为继室。

[ə'gen] , [ðer; ðər] [ɑ:nt] [ɪ'hʌf] ['haʊzɪz] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
Again , there aren't enough houses to live in .
再次 , 那里 不是 足够的 房屋 到 居住 在 .
又见房子不够住，

[kən'strʌkʃ(ə)n] [bɪ'gæŋ] [ɪn] ['februəri] .
Construction began in February .
建造 开始 在 二月 .
从二月动工，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði]['hɑ:spɪt(ə)]['ɪntu:] [tu:] ['hɒspɪtlz] .
Divide the hospital into two hospitals .
划分 这 医院 进入 二 医院 .
将一院分为两院，

[ɪ'sevrəl] [mʌd] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wər] [rɪ:'bɪlt] .
Several mud houses were rebuilt .
一些 泥 房屋 是 重建 .
补盖了几间土房。

[dʒu:'ɔ:] - [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] .
Zhuo Chengbi lived in the backyard .
卓 - 居住地 在 这 后院 .
着城璧在后院居住，

[ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ðə; ði] ['wedɪŋ] [ru:m] .
The main house in the front yard will be used as the wedding room .
这 主要的 房子 在 这 正面 院子 将要 是 用过的 作为 这 婚礼 房间 .
前院正房做喜房，

[wi:; wi] [wɪl] [ɪ'mæri] [ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] ['lu:nər] [mʌnθ] .
We will marry on the second day of the third lunar month .
我们 将要 结婚 在 这 第二 天 的 这 第三 月球 月 .
看在三月初二日过门。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
到了这日，

[ɡwoʊ] - [rɪlətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] [frʌm; frəm] - ,
Guo Chongxue's relatives and neighbors from Zhaojiajian .
郭 - 亲属 和 邻居 从 - ,
郭崇学家亲戚并赵家涧邻里，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ][sʌm; səm] [ʃɑːp] ['oʊnərz] ,
There are also some shop owners ,
那里 是 还 一些 店铺 所有者 ;

还有些铺中生意人，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [kɔɪnz] [iːtʃ]
One hundred and fifty coins each
一 百 和 五十 硬币 每个

每人成一百五十文，

[ɔːr] [tuː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] ,
Or two hundred coins ,
或者 二 百 硬币 ;

或二百文、

[ðə; ði] [praɪs] [ˈreɪndʒɪz][frʌm; frəm] [θriː] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
The price ranges from three hundred coins .
这 价格 范围 从 三 百 硬币 ;

三百文不等，

[ˈweðər] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðem; ðəm][ɔːr][nɑːt][tuː; tə] [ɡɪv] [æz; əz] [ɡɪfts]
Whether to collect them or not to give as gifts
无论 到 收集 他们 或者 不是 到 给 作为 礼物

凑来与不换送礼，

[ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər]
Women and children from the neighborhood also came to offer their
女性 和 孩子们 从 这 邻里 还 来了 到 提供 他们的

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
congratulations .
恭喜！

又有左近老少妇女也来拜贺。

[ɪnˈsted] , [ðer] [ɪˈrektɪd] [tuː] [ˈmeɪkʃɪft] [ʃedz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ˈjɑːdz] .
Instead , they erected two makeshift sheds in the front and back yards .
反而 , 他们 竖立 二 临时搭建 棚屋 在 这 正面 和 后退 码 ;

不换于前后院搭了两座席棚，

[prɪˈper] [siːts] [fɔːr; fər] [meɪl] [ɡests] .
Prepare seats for male guests .
准备 座位 为了 男性 客人 ;

预备男客坐，

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ɡests] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
The female guests were all inside the room .
这 女性 客人 是 全部 里面 这 房间 ;

女客都在房内。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][haɪd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Cheng Bi had nowhere to hide at this point .
程 双 有 无处 到 隐藏 在 这 观点 ;

城璧此时也没个躲避处，

[ðer] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə][ˈhaɪər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ɡests] .
They also had to hire someone to replace the other guests .
他们 还 有 到 聘请 某人 到 代替 这 其他 客人 ;

还得聘为替不换陪客。

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [ˈpɔːsəbli] [lʊk] [daʊn] [ɑːn] [ðiːz] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪnz] .
He couldn't possibly look down on these country bumpkins .
他 不能 可能 看 向下 在 这些 国家 乡巴佬 ;

奈他目中那里看得上这些村夫野妇，

[ˌfɜːrðəˈrɪmɔːr] , [ˈrʊərəl] [ˈwɪmɪn] [duː][nɑːt] [əˈvɔɪd] [ˈpiːp(ə)] .
Furthermore , rural women do not avoid people .
此外 , 乡村的 女性 做 不是 避免 人们 .

又兼乡下妇女不回避人，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [lɔːŋ] [bɜːd] [ænd; ənd] [tɔːl] [trʌŋk] ,
Seeing the city wall with its long beard and tall trunk ,
看到 这 城市 墙 和 它是 长的 胡须 和 高的 树干 ,
见城璧长须伟干，

[ˈhænsəm] [əˈpɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˌriːˈjuːniən] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] .
They insisted on having a family reunion and talking .
他们 坚持 在 拥有 一个 家庭 团圆 和 说 .
偏赶着认亲说话。

[ˈtʃeŋ] - [held] [ɑːn] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
Cheng Biqiang held on for two days .
程 - 握住 在 为了 二 天 .

城璧强支了两天，

[ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [stɔːpt] .
They finally stopped .
他们 最后 停止 .

方才罢休。

[sɪns] [ðɪs] [ɡwʊʊ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] . . .
Since this Guo family member entered the household . . .
自从 这 郭 家庭 成员 进入 这 家庭 . . .
自这郭氏过门，

[ˈæftər] [rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ˈdaɪnəstɪz] ,
After returning to the Three Dynasties ,
后 返回 到 这 三 王朝 ,
回了三朝后，

[wɪˈðaʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [tʊk] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [əˈferz] .
Without changing him , he took over the management of the household affairs .
没有 变化 他 , 他 采取 超过 这 管理 的 这 家庭 事务 .
不换便着他主起中馈来。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈveri] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈmænɪdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfaɪnənsɪz; faɪˈnənsɪz; fəˈnənsɪz] .
He was also very good at managing his finances .
他 曾是 还 非常 好的 在 管理 他的 财政 .
他到也极晓得过日子，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [əˈtentɪv] [ˈdʊrɪŋ] [ˈbrekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] .
They were very attentive during breakfast and lunch .
他们 是 非常 细心 期间 早餐 和 午餐 .
于早午茶饭甚是殷勤，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [ɪkˈsepʃənəli] [wel] - [meɪnˈteɪnd] .
The city walls were exceptionally well - maintained .
这 城市 墙壁 是 非常 出色地 - 维持 .
待城璧分外周到。

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈwʌndərf(ə)] [nɑːt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [hɑːrt] .
It's truly wonderful not to change one's heart .
它是 真的 精彩的 不是 到 改变 一个人的 心 .
不换心上着实快活，

[mɔːrʊʊvər] , [ɪts] [ɪn'testɪnz] [ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] .

Moreover , its intestines are very large .
而且 , 它是 肠子 是 非常 大的 :

亦且食肠甚大,

[ɔːl'dʊʊ] [ðei] [i:t] [vedʒə'terɪən] ['dɪfɪz] [ænd; ənd][raɪs] ['evri] [deɪ] ,

Although they eat vegetarian dishes and rice every day ,
虽然 他们 吃 素食 菜肴 和 米 每一个 天 ,

虽每天吃的是些素菜素饭,

[hiː; hi] [ert] [ɪ'nʌf] [fuːd] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [baɪ] [hɪm'self] .

He ate enough food for three or four people all by himself .
他 吃 足够的 食物 为了 三 或者 四 人们 全部经过 他自己 :

他一人到吃三四人的东西,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʒəd] [drɪŋk] [æt; ət] [liːst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [dʒɪn][ʌv; əv] ['lɪkər] ['evri] [deɪ] .

You should drink at least two or three jin of liquor every day .
你 应该 喝 在 至少 二 或者 三 斤 的 酒 每一个 天 :

烧酒每天非二斤即三斤方可。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ə'pɪrd] [ə'gen] , [laɪk] [ðʊʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] .

The city walls appeared again , like those of a burly man .
这 城市 墙壁 出现 再次 , 喜欢 那些 的 一个 魁梧的 男人 :

又见城璧若大汉子,

[laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,

Like a woman ,
喜欢 一个 女士 ,

和个妇人一样,

[hiː; hi] [s'pendz] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] .

He spends his days in the backyard .
他 花费 他的 天 在 这 后院 :

日日钻在后院,

[aɪ] ['rerli] [ɡʊʊ][aʊt] .

I rarely go out .
我 很少 去 出去 :

老不出门。

['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɡwʊʊ]['fæməli] [keɪm] .

Someone from the Guo family came .
某人 从 这 郭 家庭 来了 :

郭家有人来,

[aɪv] [sed] [bɪ'fɔːr] [ðæt] [aɪ][wəʊnt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .

I've said before that I won't change it .
我已经 说 前 那 我 惯于 改变 它 :

不换又说过,

[ðei] [ɑːr; ər] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] ['tʃeŋ] [baɪ] .

They are forbidden to meet with Cheng Bi .
他们 是 禁止 到 见面 和 程 双 :

不许与城璧相见,

[ə'kʌmpənɪŋ] [miːlz] ,

Accompanying meals ,
随同 餐 ,

陪伴饮食,

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [mɔːr] [ɪk'spensɪz] .

This will inevitably lead to more expenses .
这 将要 不可避免地 带领 到 更多的 开支 :

不免又多一番支应,

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [felt] [disˈgʌstɪd] .
Therefore , the woman felt disgusted .
所以 , 这 女士 毛毡 厌恶 .

因此这妇人心上就嫌厌起来。

[dʒɪn] - [nu:] [ðæt] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈdrɪŋkər] .
Jin Buhuan knew that Cheng Bi was a good drinker .
斤 - 知道 那 程 双 曾是 一个 好的 饮酒者 .

金不换既知城璧好吃酒，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [baɪ] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ˈdʒɑ:rz][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
You should buy one or two jars from him .
你 应该 买 一 或者 二 罐子 从 他 .

就该与他买一坛或两坛，

[pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Placed in his room ,
放置 在 他的 房间 ,

放在他房内，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [kənˈvi:nɪənt] [fɔ:r; fər][bəuθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂不两便，

[aɪ ˈti:][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] [ˈsɜ:rvənt] [bɔɪ] [əˈgen] .
It had to be that servant boy again .
它 有 到 是 那 仆人 男生 再次 .

偏又是那小厮，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [æskt] [fɔ:r; fər] [ˈmʌni] [ˈtwɑɪs] [ə; eɪ] [deɪ] .
The woman asked for money twice a day .
这 女士 问 为了 钱 两次 一个 天 .

一天定向妇人要两次钱，

[baɪ] [draɪ] [ˈspɪrɪts] .
Buy dry spirits .
买 干燥 烈酒 .

买干烧酒。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [waɪnz] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪts] [hæd; həd] [bɪn] [ˈpə:tʃəst]]
If the woman instructed that a pair of wines and spirits had been purchased
如果 这 女士 指示 那 一个 一对 的 葡萄酒 和 烈酒 有 到过 购买

,
:
,

妇人若教买了对水酒，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [hæd; həd] [dra:pt] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Cheng Bi then suspected that the servant had dropped the money .
程 双 然后 怀疑 那 这 仆人 有 掉落 这 钱 .

城璧便动疑是小厮落了钱，

[wɪl] [bi:; bi] [rɪˈpleɪst] [su:n] .
Will be replaced soon .
将要 是 替换 很快 .

定着另换。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [θɪŋz] [dɪd][nɑ:t][gʊv][æz; əz][ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪʃt] .
All of these things did not go as the woman wished .
全部 的 这些 事物 做过 不是 去 作为 这 女士 希望 .

都是不遂这妇人心意处。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənt] , [hiː; hi] [æskt] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] :
Taking advantage of the moment , he asked without changing his mind :
采取 优势 的 这 片刻 , 他 问 没有 变化 他的 头脑 :
趁空儿问不换道：

" [haʊ] [lɔːŋ] [hæz; həz][jʊr; jər] [ˈkʌz(ə)n] [bɪn] [hɪr] ? "
" How long has your cousin been here ? "
" 如何 长的 有 你的 表哥 到过 这里 ? "
“你这表兄到此多少时了？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :
不换道：

" [ɪts] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈjɪrz] . "
" It's been more than two years . "
" 它是 到过 更多的 比 二 年 . "
“二年多了。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɡwɒʊ] [ˈʃiː]
After hearing this , Guo Shi
后 听力 这 , 郭 史
郭氏听罢，

[ðən] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Then his expression changed .
然后 他的 表达 已更改 :
便将面色变了一变，

[hiː; hi] [ðən] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He then asked with a smile :
他 然后 问 和 一个 微笑 :
旋即又笑问道：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [hiː; hi][ɡoʊ] [hoʊm] ? "
" Why doesn't he go home ? "
" 为什么 不 他 去 家 ? "
“怎么他也不回家去？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :
不换道：

" [ˈhiːz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [frend] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈleŋ] . "
" He's waiting for a friend surnamed Leng . "
" 他是 等待 为了 一个 朋友 姓氏 冷 . "
“他等个姓冷的朋友。”

[ɡwɒʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :
郭氏道：

" [ɪf] [hɪz; ɪz] [frend] [ˈdʌznt] [kʌm] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [tuː] [ˈjɪrz] [ɔːr][soʊ] . . . "
" If his friend doesn't come for another two years or so . . . "
" 如果 他的 朋友 不 来 为了 其他 二 年 或者 所以 . . . "
“假如他这朋友再过二年多不来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][du:] ?
What should you do ?
什么 应该 你 做 ?

你该怎处？

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][roʊd] : "
No change of road : "
" 不 改变 的 路 : " "

“不换道：

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
He is my cousin .
他 是 我的 表哥 .

“他是我嫡亲表兄，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['leŋ] ['nevər] [kʌmz] , [ɪts] [br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪl] ['nevər] [kʌm]
If someone with the surname Leng never comes , it's because they'll never come
如果 某人 和 这 姓 冷 绝不 来 , 它是 因为 他们会 绝不 来
[ə'gen] .
again .
再次 .

若姓冷的终身不来，

[aɪ] [dʒʌst] [spend] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I'll just spend the rest of my life with him .
患病的 只是 花费 这 休息 的 我的 生活 和 他 .

我就和他过到终身罢了。”

[gwoʊz] [feɪs] [peɪld] [ə'gen] .
Guo's face paled again .
郭的 脸 苍白 再次 .

郭氏又不禁失色，

[hi:; hi] [læft] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed again and said :
他 笑了 再次 和 说 :

复笑说道：

" [laɪk] [ju:; jʊ] , ['li:vɪŋ] ['ɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [leɪt] . . . "
" Like you , leaving early and returning late . . . "
" 喜欢 你 , 离开 早期的 和 返回 晚的 . . . " "

“像你这样早出晚归，

[ˈsʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [fi:ldz] ,
Suffering in the fields ,
痛苦 在 这 字段 ,

在田地中受苦，

[hi:; hi] ['kænə:t] [ˈsʌfər] .
He cannot suffer .
他 不能 遭受 .

他就不能受苦，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊʊ][goʊ][ænd; ənd] [help] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I should also go and help take care of things for you .
我 应该 还 去 和 帮助 拿 关心 的 事物 为了 你 .

也该去帮你照料一二，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sɪt][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪˈðəʊt]
How can one sit at home and eat and drink for a long time without
如何 能 一 坐 在 家 和 吃 和 喝 为了 一个 长的 时间 没有
[kənˈtrɪbjʊ:tɪŋ] ['eniθɪŋ] ?
contributing anything ?
贡献 任何事物 ?

怎么长久白坐在家中吃酒饭？

[ɪf] [wʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
If one is a person who understands the ways of the world
如果 一 是 一个 人 WHO 明白 这 方式 的 这 世界
[wʌn] [fʊd; fəd] [fi:l] [ˌʌn'i:zi] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['evri] [deɪ] .
One should feel uneasy about this every day .
一 应该 感觉 不安 关于 这 每一个 天 .

若是个明白世情的人，

One should feel uneasy about this every day .
一 应该 感觉 不安 关于 这 每一个 天 .
心上便该日抱不安。”

[bu:][ˈhwa:n] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :

不换笑道：

" [hi; hi] [noʊz] ['nʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fi:ldz] . "
" He knows nothing about the fields . "
" 他 知道 没有什么 关于 这 字段 . "

“他那里知道田地中事。

[dəʊnt] ['wɜ:ri] [əˈbaʊt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] .
Don't worry about it anymore .
不 担心 关于 它 不再 .

你以后不要管，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [i:t] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [kli:n] ['daɪət] ['evri] [deɪ]
As long as you eat a rich and clean diet every day
作为 长的 作为 你 吃 一个 富有的 和 干净的 饮食 每一个 天
只要天天饮食丰洁，

[ti:] [ænd; ənd] [waɪn] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['lækɪŋ] .
Tea and wine are not lacking .
茶 和 葡萄酒 是 不是 缺乏 .

茶酒不缺，

[ðæts] [jʊr; jər] [meɪn] [tæsk] .
That's your main task .
那就是 你的 主要的 任务 .

就是你的正务。”

[gwoʊ] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
Guo remained silent .
郭 剩余 沉默的 .

郭氏不言语了，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi; hi] ['grædʒuəli] [brɪˈkeɪm] [ɪnˈdɪfrənt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
From then on , he gradually became indifferent to the city walls .
从 然后 在 , 他 逐步地 成为 冷漠 到 这 城市 墙壁 .

自此后便渐渐将城璧冷淡起来。

[ðeɪ] ['moʊstli] [eɪt] [ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] .
They mostly ate in the fields .
他们 大多 吃 在 这 字段 .

不换多是在田地中吃饭，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] [hoʊm] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He always said that he had a wife at home to take care of him .
他 总是 说 那 他 有 一个 妻子 在 家 到 拿 关心 的 他 .
总以家中有老婆照管，

[nɑːt] [ˈpeɪɪŋ] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] .
Not paying much attention .
不是 付费 很多 注意力 .
不甚留心。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈtʃeɪŋ] [baɪ][ˈoʊnli] [eɪt] [hæf] - [fʊl] [ˈevri] [deɪ] .
Little did they know that Cheng Bi only ate half - full every day .
小的 做过 他们 知道 那 程 双 仅有的 吃 一半 - 满的 每一个 天 .
那知城璧日日止吃个半饱，

[æz; əz][fɔːr; fər] [waɪn]
As for wine
作为 为了 葡萄酒
至于酒，

[nɑːt][ˈoʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [dʒɪn] ,
Not only two or three jin ,
不是 仅有的 二 或者 三 斤 ,
不但二斤三斤，

[ɪts] [rer] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ˈiːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ][dʒɪn] (250g) .
It's rare to ask for even half a jin (250g) .
它是 稀有的 到 问 为了 甚至 一半 一个 斤 (250g) .
求半斤也是少有的；

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] ,
Even if it exists ,
甚至 如果 它 存在 ,
即或有，

[haʊˈevər] , [ɪts] [bɪˈtwiːn] [fɔːr] [ænd; ənd][sɪks] [ˈaʊnsɪz] .
However , it's between four and six ounces .
然而 , 它是 之间 四 和 六 盎司 .
不过四两六两之间，

[ɪts] [ə; eɪ] " [teɪk] [aɪ ˈtiː][ɔːr] [liːv] [aɪ ˈtiː] " [əˈprəʊtʃ] .
It's a " take it or leave it " approach .
它是 一个 " 拿 它 或者 离开 它 " 方法 .
是个爱吃不吃对待法。

[ɪts] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [nɔːr][ɪz][aɪ ˈtiː] [gʊd] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː] .
It's not good to talk about it , nor is it good to exchange it .
它是 不是 好的 到 讲话 关于 它 , 也 不 是 它 好的 到 交换 它 .
又不好和不换言及，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbrekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] ,
To avoid breakfast and lunch ,
到 避免 早餐 和 午餐 ,
未免早午饭时，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [ˈæŋgər] .
His face showed anger .
他的 脸 显示 愤怒 .
脸上带出怒容，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːf(ə)n] [ˈhæpənɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [huː] [ɑːr; ər] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðəm; ðəm] .
It often happens to the servants who are serving them .
它 经常 发生 到 这 仆人 WHO 是 服务 他们 .
多在那伺候的小厮身上发作一二。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ðen] [br'gæn][tu:; tə] ['flætər] [ænd; ənd] [fɔ:n] ['oʊvər]['mædəm][gwoʊ] .
The servant then began to flatter and fawn over Madam Guo .
这 仆人 然后 开始 到 奉承 和 讨好 超过 女士 郭 .

那小厮便在郭氏前播弄唇舌，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [brook] [ðə; ði] [pleɪts] [ænd; ənd] [boʊlz] [wɪ'dəʊt] [pər'mɪ(ə)n] .
He repeatedly broke the plates and bowls without permission .
他 反复 打破 这 盘子 和 碗 没有 允许 .

屡次将盘碗偷行打破，

[ðeɪ] [ɪn'sted] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wɹ; wəz] [smæʃt] [ɪn]['æŋgər] .
They instead claimed that the city wall was smashed in anger .
他们 反而 声称 那 这 城市 墙 曾是 粉碎 在 愤怒 .

反说是城璧动怒摔碎的，

['i:v(ə)n][,eɪ di: 'di:][sʌm; səm] [wɜ:rdz] ,
Even add some words ,
甚至 添加 一些 字 ,

甚至加些言语，

['tʃeŋ] [baɪ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hi:; hi][wɹ; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd]['æŋgər] .
Cheng Bi scolded him , and he was filled with great hatred and anger .
程 双 责骂 他 , 和 他 曾是 已填 和 伟大的 仇恨 和 愤怒 .

说城璧骂他刻保郭氏便大恨怒在心，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd][wɜ:r; wər][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Knowing that the city walls and jade were of great importance , he did not exchange them .
会心 那 这 城市 墙壁 和 玉 是 的 伟大的 重要性 , 他 做过 不是 交换 他们 .

知不换与城璧契厚，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [wɹ; wəz] ['men](ə)nd] .
Not a single word was mentioned .
不是 一个 单身的 单词 曾是 提及 .

总一字不题，

[nɑ:t]['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪ'du:s] [ðer; ðər] [fu:d] ['ɪntɛk] ,
Not only did they reduce their food intake ,
不是 仅有的 做过 他们 减少 他们的 食物 摄入量 ,

不但将饮食刻减，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n][hæf][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] [left] .
There wasn't even half a glass of wine left .
那里 不是 甚至 一半 一个 玻璃 的 葡萄酒 左边 .

连酒也没半杯了。

['noʊɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [ɪn'dɔrd] [ðə; ði] ['hɑ:rdʃɪp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Knowing this , he endured the hardship for a long time .
会心 这 , 他 忍受 这 困境 为了 一个 长的 时间 .

知此又苦挨了许久，

[ænd; ənd][nɑ:t] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hæf][ə; eɪ][wɜ:rd] [ɔ:r]['taɪt(ə)]
And not changing half a word or title
和 不是 变化 一半 一个 单词 或者 标题

和不换半字不题，

[aɪ][wɹ; wəz] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɔd] [kɔ:z] [ə; eɪ] ['kwɔ:rəl] [br'twi:n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I was afraid it would cause a quarrel between him and his wife .
我 曾是 害怕的 它 会 原因 一个 争吵 之间 他 和 他的 妻子 .

怕弄的他夫妻口舌。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd][ɡoʊ][faːr] [ə'weɪ] .
He wanted to take his leave and go far away .
他 通缉 到 拿 他的 离开 和 去 远的 离开 .

欲要告辞远去，

[aɪm] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] ['leŋ] [juːbɪŋ] [kʌmz] [ðɪs] [jɪr] .
I'm planning to make sure Leng Yubing comes this year .
我是 规划 到 制作 当然 冷 玉冰 来 这 年 .

打算着冷于冰今年必来，

['wʊdnt] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] [tuː] [mɪ'steɪks] ?
Wouldn't that lead to two mistakes ?
不会 那 带领 到 二 错误 ?

岂不两误。

[ðɪs] [deɪ] [ɪz]['ɔːlsʊ] [ɔː'spɪʃəs] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] .
This day is also auspicious for something to happen .
这 天 是 还 吉祥 为了 某物 到 发生 .

这日也是合当有事。

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [steɪ] [ʌp] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [wɪ'dəʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] [maɪ] [kloʊðz] .
I always stay up until late at night without changing my clothes .
我 总是 停留 向上 直到 晚的 在 夜晚 没有 变化 我的 衣服 .

每常不换必到天晚时回家，

[aɪ 'tiː] [reɪnd] ['hevɪli] [ðæt] [deɪ] .
It rained heavily that day .
它 下雨了 重度 那 天 .

这日因下起大雨来，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
I didn't go out .
我 没有 去 出去 .

没有出门。

[aɪ][hæd; həd] [lʌntʃ] [wɪð; wɪθ] - [ɪn][ðə; ðɪ] [æftər'nuːn] .
I had lunch with Chengbi in the afternoon .
我 有 午餐 和 - 在 这 下午 .

午后陪城璧吃了饭，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [fiːldz] [ænd; ənd] [siː] .
Go to the fields and see .
去 到 这 字段 和 看 .

到田地中去看，

[ðə; ðɪ] ['siːdɪŋz] [ɪ'miːdiətli] [tʃeɪndʒd] .
The seedlings immediately changed .
这 幼苗 立即地 已更改 .

见禾苗立刻发变，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心上欢喜，

[bæk] [hoʊm] , [ɡwoʊ] [prɪ'perd] [ðə; ðɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
Back home , Guo prepared the food and wine .
后退 家 , 郭 准备 这 食物 和 葡萄酒 .

回家着郭氏收拾酒菜，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['tʃen] [baɪ] .
Drinking with Cheng Bi .
喝 和 程 双 .

与城璧对饮。

[gwoʊz] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] .
Guo's husband was at home .
郭的 丈夫 曾是 在 家 .

郭氏因丈夫在家，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [aʊt] [tu:] [lɑ:rdʒ][dʒʌgʒ][ʌv; əv][draɪ] ['lɪkər] .
They then sent out two large jugs of dry liquor .
他们 然后 发送 出去 二 大的 水罐 的 干燥 酒 .

便将干烧酒送出两大壶，

[tu:] [mɔ:r] [lɑ:rdʒ] [pleɪts] [ʌv; əv] [vedʒə'terɪən] ['dɪfɪz] ,
Two more large plates of vegetarian dishes ,
二 更多的 大的 盘子 的 素食 菜肴 ,

又是两大盘素菜，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [fər'mentɪd] [bi:n] [kɜ:rd] ,
There is also fermented bean curd ,
那里 是 还 发酵 豆 凝乳 ,

还有腐乳、

[fɔ:r] ['dɪfɪz] [ɪn'klu:dɪŋ] [swi:t] ['pɪklɪd] ['kju:kʌmbər] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Four dishes including sweet pickled cucumber , etc .
四 菜肴 包括 甜的 腌制 黄瓜 , ETC .

甜酱瓜等类四碟，

[aɪ 'ti:] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] .
It serves as a means of indulging in drinking .
它 服务 作为 一个 方法 的 沉溺于 在 喝 .

作饮酒之资。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [wʌt] [ju:; jʊ] [si:] ,
If you don't change what you see ,
如果 你 不 改变 什么 你 看 ,

不换看见，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" ['mɪstər] . ['lɛŋ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['trʌstwɜ:rði] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" Mr . Leng is truly a trustworthy person . "
" 先生 . 冷 是 真的 一个 值得信赖的 人 . "

“这冷先生真是付托得人。

[aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔ:l] ['fæməli] .
I come from a small family .
我 来 从 一个 小的 家庭 .

我一个小户人家，

[ˈɔ:fəriŋ] [ðɪs] [wei] ['evri] [deɪ] ,
Offering this way every day ,
提供 这 方式 每一个 天 ,

日日如此供奉，

[ɔ:!'ðʊʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] ,
Although he had received two hundred taels of silver for food and clothing ,
虽然 他 有 已收到 二 百 两 的 银 为了 食物 和 衣服 ,

虽说收过二百两衣食银子，

[ðæt] [wei] , [aɪ] [wəʊnt] [fi:l] [ə'feɪmd] [brɪ'fɔ:r] ['mɪstər] . [bɪŋ] .
That way , I won't feel ashamed before Mr . Bing .
那 方式 , 我 惯于 感觉 羞愧 前 先生 . 必应 .

也还不讨愧于冰先生。”

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪər][gwʊʊz][ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs] .
I also deeply admire Guo's virtue and kindness .
我 还 深 钦佩 郭的 美德 和 仁慈 .
又深喜郭氏贤仁，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] [ˈdʒɔɪfl] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing is more joyful than this .
没有什么 是 更多的 快乐 比 这 .
快活不过，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [tʃæt] [ˈhɑːrtɪli] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃeŋ] [baɪ] .
They drank and chatted heartily with Cheng Bi .
他们 喝 和 聊天 衷心地 和 程 双 .
放量的与城璧大饮笑谈。

[əˈbaʊt] [tuː] [lɑːrdʒ][dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] ,
About two large jugs of wine ,
关于 二 大的 水罐 的 葡萄酒 ,
大约两大壶酒，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈpreʃəs] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [ˈempti] .
Even the most precious wine was half - empty .
甚至 这 最多 宝贵的 葡萄酒 曾是 一半 - 空的 .
金不换也有半壶落肚，

[hiː; hi] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdʌblɪd] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [ˈplezər] .
He ate until he was doubled over with pleasure .
他 吃 直到 他 曾是 双倍 超过 和 乐趣 .
只吃的前仰后合，

[fæŋ] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ˈjɑːrd] .
Fang resigned and returned to the front yard .
方 辞职 和 返回 到 这 正面 院子 .
方辞归前院。

[gwʊʊ][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [drʌŋk] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Guo was truly drunk when she saw that he wouldn't change his mind .
郭 曾是 真的 醉 什么时候 她 锯 那 他 不会 改变 他的 头脑 .
郭氏见不换着实醉了，

[aɪ] ['kwɪkli] [pʊt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [bed] .
I quickly put him to bed .
 我 迅速地 放 他 到 床 。

连忙打发他睡下，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər] ['kʌmpəni] .
He then took off his clothes to keep her company .
 他 然后 采取 离开 他的 衣服 到 保持 她 公司 。

自己便脱衣相陪。

[aɪ] [fɔːl] [ə'sliːp] [wɪ'ðəʊt] ['tɜːnɪŋ] [maɪ] [hed] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
I fall asleep without turning my head upside down .
 我 落下 睡着了 没有 转弯 我的 头 上行 向下 。

不换颠倒头就睡着了。

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] ['ɔːlmoʊst] ['mɪdnaɪt] .
I slept until almost midnight .
 我 睡着了 直到 几乎 午夜 。

睡到二更将尽，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] , [juː; jʊ] [niːd] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] .
If you don't want to change , you need water to drink .
 如果 你 不 想 到 改变 , 你 需要 水 到 喝 。

不换要水喝，

[gwoʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] ['wɔːtər] .
Guo gave him some water .
 郭 给予 他 一些 水 。

郭氏打发他吃了水，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
 他 说 。

说道：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['hæpi] [tə'deɪ] , "
" You are happy today , "
 " 你 是 快乐的 今天 , "

“你今日高兴，

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [get] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
How did things get to this point ?
 如何 做过 事物 得到 到 这 观点 ？

怎么吃到这步田地？

[aɪ 'tiː] [siːmz] [maɪ] ['kʌz(ə)n] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [drʌŋk] .
It seems my cousin Zhang was also drunk .
 它 似乎 我的 表哥 张 曾是 还 醉 。

想是张表兄也醉了。”

[buː] ['hwaːn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Huan shook his head a few times and said :
 布 欢 摇晃 他的 头 一个 很少 时代 和 说 。

不换摇了几下头道：

[hi:; hi] ['dʌznt] .
He doesn't .
他 不 :

“他不、

[nɑ:t] [drʌŋk] .
Not drunk .
不是 醉 :

不醉。”

[gwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :

郭氏道：

[dɪd][hi:; hi] [seɪ] [aɪ] [ɪn'sʌltɪd] [hɪm; ɪm] ?
Did he say I insulted him ?
做过 他 说 我 受辱 他 ?

“他可曾说我骂我没有？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 : "

“我不知道。”

[gwoʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Guo smiled and said :
郭 微笑 和 说 :

郭氏笑道：

" [lʊk] , "
" Look , "
" 看 , "

“看么，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][næp] ,
I took a nap ,
我 采取 一个 午睡 ,

睡了一觉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sti:l] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] .
They were still talking about drinking games .
他们 是 仍然 说 关于 喝 游戏 :

还说的是酒活。”

[aɪ][wəʊnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:][i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I won't change it even if I look at it again .
我 惯于 改变 它 甚至 如果 我 看 在 它 再次 :

再看不换，

[aɪm] [ɔ:'lredi] ['fi:lɪŋ] [ə; eɪ][bɪt] [kən'fju:zd] .
I'm already feeling a bit confused .
我是 已经 感觉 一个 少量 使困惑 :

已有些迷糊的光景了。

[soʊ][hi:; hi] [æskt] ['laʊdli] :
So he asked loudly :
所以 他 问 高声 :

于是高声问道：

[dɪd][hi:; hi] [seɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ] [hoʊm] [tə'deɪ] ?
Did he say he was going home today ?
做过 他 说 他 曾是 去 家 今天 ？

“他今日可说回家去的话没有？ ”

[hi:; hi] [æskt] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He asked several times .
他 问 一些 时代 。

连问了几声，

[ˌʌnrɪ'kwɑɪtɪd] [ˈheɪtrɪd] :
Unrequited hatred :
单相思 仇恨 。

不换恨道：

" [dɔ:ɡ][stæb] , "
" Dog stab , "
" 狗 刺 , "

“狗攬的，

" [jʊə(r)] [ˈtelɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] [ðer; ðər] ? "
" You're telling him to go back there ? "
" 你是 讲述 他 到 去 后退 那里 ？ "

你教他回到那里去？ ”

[ɡwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 。

郭氏道：

" [jʊə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈkə:sɪŋ] , "
" You're good at cursing , "
" 你是 好的 在 咒骂 , "

“你好骂，

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
I told him to go back to his house .
我 讲述 他 到 去 后退 到 他的 房子 。

我着他回他家去。”

[bu:][ˈhwa:n] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [sed] :
Bu Huan shook his head and said :
布 欢 摇晃 他的 头 和 说 。

不换摇头道：

[hi:; hi] [ˈdʌznt] .
He doesn't .
他 不 。

“他不、

[noʊ] , [noʊ] .
No , no :
不 , 不 。

不不。”

[ɡwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 。

郭氏道：

[waɪ] [ˈdɪdnt] [hi:; hi] ?
Why didn't he ?
为什么 没有 他 ？

“他为什么不？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [hiː; hi] ['kænaɪt] [goʊ] . "
" **He cannot go** . "
" 他 不能 去 . "

“他去不得。”

[hiː; hi] [fel] [ə'sli:p] [ə'gen] [waɪl] ['tɔːkɪŋ] .
He fell asleep again while talking .
他 跌倒 睡着了 再次 尽管 说 :

说着又睡着了。

[gwoʊ] [æskt] [rɪ'piːtɪdli] :
Guo asked repeatedly :
郭 问 反复 :

郭氏连连推问道：

" [dəʊnt] [sli:p] , "
" **Don't sleep** , "
" 不 睡觉 , "

“你莫睡，

[aɪ][æsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[waɪ] [kɑːnt] [hiː; hi][goʊ] ?
Why can't he go ?
为什么 不能 他 去 ?

他怎么去不得？ ”

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] , " [aɪ] [wəʊnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː] . "
He said with resentment , " **I won't change it** . "
他 说 和 怨恨 , " 我 惯于 改变 它 . "

不换又恨说道：

[haʊ] ['meni] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][dɪd][hiː; hi] [kɪl] [ɪn] ['ʃæn'dʒɪŋ] ?
How many officers and soldiers did he kill in Shandong ?
如何 许多 警官 和 士兵 做过 他 杀 在 山东 ?

“他在山东杀了多少官兵，

[goʊ] ,
go ,
去 ,

去、

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

那里去？ ”

[gwoʊ] [æskt] ['hɜːrɪdli] :
Guo asked hurriedly :
郭 问 匆匆 :

郭氏忙问道：

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kɪl] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['soʊldʒərz] ?
Why did he kill the government soldiers ?
为什么 做过 他 杀 这 政府 士兵 ?

“他为什么杀官兵？ ”

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] ,
After asking a few questions ,
后 问 一个 很少 问题 ,

问了几声，

[ˈnoʊ] [rɪˈplaɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] .
No reply was received .
不 回复 曾是 已收到 .

不见回答，

[tɜːrnz] [aʊt] [ʃiːz] [əˈsliːp] [əˈɡen] .
Turns out she's asleep again .
转弯 出去 她是 睡着了 再次 .

原来又睡着了。

[ɡwoʊ] [jiːʃi] [ˈkʌvəd] [hɜːr; hər] [hed] .
Guo Yishi covered her head .
郭 义世 涵盖 她 头 .

郭一氏抱住头，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈweɪk] [rɪˈpiːtɪdli]
Shaking him awake repeatedly
摇晃 他 醒 反复

连连摇醒，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪr] :
He asked in front of his ear :
他 问 在 正面 的 他的 耳朵 :

在耳根前问道：

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsoʊldʒərz] ?
Why did he kill the government soldiers ?
为什么 做过 他 杀 这 政府 士兵 ?

“他为什么杀官兵？”

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] , " [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [feɪt] . "
He replied , " I will not change my fate . "
他 回复 , " 我 将要 不是 改变 我的 命运 . "

不换恨命的答道：

" [hiː; hi][dɪd][,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [lɪˈɑːn] [ɡɑːksi] . "
" He did it to save his brother , Lian Guoxi . "
" 他 做过 它 到 节省 他的 兄弟 , 连 果溪 . "

“他为救他哥哥连国玺。

[ɪts] [ˈriːəli] [ɪmˈbærəsɪŋ] . "
It's really embarrassing . "
它是 真的 尴尬的 . "

真麻翻狗攘。”

[ɡwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :

郭氏道：

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [neɪm] [ɪz][lɪˈɑːn] [ɡɑːksi] .
His brother's name is Lian Guoxi .
他的 兄弟 姓名 是 连 果溪 .

“他哥哥既叫连国玺，

[waɪ] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] ?
Why is his surname Zhang ?
为什么 是 他的 姓 张 ?

怎么他又姓张？”

[nɒʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [maɪnd][jɜ; jər] [oʊn] ['bɪznəs] . "
" Mind your own business . "
" 头脑 你的 自己的 商业 . "

“你管他，

[hi; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] .
He insisted on having the surname Zhang .
他 坚持 在 拥有 这 姓 张 .

他偏要姓张。”

[gwɒʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :

郭氏道:

" [lets] [ki:p] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] . "
" Let's keep the surname Zhang . "
" 我们来吧 保持 这 姓 张 . "

“就姓张罢，

[wɒts] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?
What's his name ?
是什么 他的 姓名 ?

他叫个连什么? ”

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['kwɛstʃənz] ,
After asking a few questions ,
后 问 一个 很少 问题 ,

问了几声，

[dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] , [ʃaʊt] ['laʊdli] :
Don't change it , shout loudly :
不 改变 它 , 喊 高声 :

不换大声道:

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][lɪɑ:n] - . "
" His name is Lian Chengbi . "
" 他的 姓名 是 连 - . "

“他叫连城璧。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi; hi] ['mʌmbld] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [ɪnkəʊ'hɪrənt] [kɜ:rs] [ænd; ənd] [went] [tu; tə] [sli:p] .
He mumbled a couple of incoherent curses and went to sleep .
他 喃喃自语 一个 夫妻 的 语无伦次 诅咒 和 去 到 睡觉 .

嘴里胡胡涂涂骂了两句睡去。

[gwɒʊ] [kept] [ðə; ði] [tu:] [neɪmz] ['fɜ:rmli][ɪn][maɪnd] .
Guo kept the two names firmly in mind .
郭 保留 这 二 姓名 牢牢 在 头脑 .

郭氏将两个名字牢记在心，

[hi; hi] [ðen] [stɑ:pt] [ˈæskɪŋ] .
He then stopped asking .
他 然后 停止 问 .

便不再问。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [nɑ:t][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
The next day , not a single word was written .
这 下一个 天 , 不是 一个 单身的 单词 曾是 书面 .
次日一字不题，

[aɪ][hæd; həd] [ˈbrekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
I had breakfast and lunch as usual .
我 有 早餐 和 午餐 作为 通常 .
照常的打发吃了早午饭。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈmu:viŋ] [tu:; tə] [əˈnʌðər] [fi:ld] ,
Instead of moving to another field ,
反而 的 移动 到 其他 场地 ,
不换田地中去，

[gwʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [ə; ei] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [geɪt] .
Guo ordered a servant to guard the gate .
郭 订购 一个 仆人 到 警卫 这 门 .
郭氏着小厮守门，

[hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈloʊn] .
He entered the city alone .
他 进入 这 城市 独自的 .
自己一个入城，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kənˈsʌlt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [gwʊʊ] - .
He went to consult his father , Guo Chongxue .
他 去 到 咨询 他的 父亲 , 郭 - .
请教他父亲郭崇学去了，

[ðei] [ˈdɪdnt] [rɪˈtɜ:rn] [ʌnˈtɪl] [ˈsʌnset] .
They didn't return until sunset .
他们 没有 返回 直到 日落 .
直到日落时分方回。

[dʒɪn] - [ˈgri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈkwestʃən] :
Jin Buhuan greeted him with a question :
斤 - 问候 他 和 一个 问题 :
金不换迎着问道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
“你往那里去来，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ju:; jʊ][ˈnoʊtɪfaɪ][em ˈi:] ?
Why didn't you notify me ?
为什么 没有 你 通知 我 ?
怎么也不通知我？ ”

[gwʊʊ] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpli:tli] [ˈsaɪlənt] .
Guo remained completely silent .
郭 剩余 完全地 沉默的 .
郭氏一声不儿不言语，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,
走入房内，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] , [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][æsk] [əˈgen] .
If you don't change it , come back and ask again .
如果 你 不 改变 它 , 来 后退 和 问 再次 .
不换跟入来又问。

[gwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :

郭氏道：

" [aɪ] [seɪv] [jɔː; jər] [hed] . "
" I'll save your head . "
" 患病的 节省 你的 头 . "

“我救你的脑袋去来。”

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [jɔː; jər] [əˈproʊtʃ] , [juːl] [biː; bi] [kəmˈpliːtli] [bɔːst] .
Without changing your approach , you'll be completely lost .
没有 变化 你的 方法 , 你会 是 完全地 丢失的 .

不换摸不着头路，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tɔːk] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of talk is this ? "
" 什么 种类 的 讲话 是 这 ? "

“这是甚么话？ ”

[gwoʊ] [sniəd] :
Guo sneered :
郭 冷笑 :

郭氏冷笑：

[hæv; həv][juː; jʊ] [fərˈɡɔːtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

“你到忘了么？

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Now that we are husband and wife
现在 那 我们 是 丈夫 和 妻子

我与你既做了夫妻，

[juː; jʊ][dʒʌst] [fɑːtɪd] .
You just farted .
你 只是 放屁 .

你就放个屁，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [kept] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ˌem ˈiː] .
You shouldn't have kept it from me .
你 不应该 有 保留 它 从 我 .

也不该瞒我。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[wʌt] [hæv; həv][aɪ] [bɪn] [ˈhaɪdɪŋ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ?
What have I been hiding from you ?
什么 有 我 到过 隐藏 从 你 ?

“我有什么瞒你处？ ”

[gwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :

郭氏道：

" [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [prɪ'tend] [jʊə(r)] [def] [ænd; ənd] [mju:t] ? "
" **Do you still dare to pretend you're deaf and mute ?** " "
" 做 你 仍然 敢 到 假装 你是 聋 和 沉默的 ? "

“你还敢推聋装哑么？”

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
I will teach you in a short while .
我 将要 教 你 在 一个 短的 尽管 .

少刻教你便见。”

[ɪts] [klɪr] [ðæt] [bu:][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [sed] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪnəˈprəʊpriət] [læst] [naɪt] .
It's clear that Bu Huan was drunk and said something inappropriate last night .
它是 清除 那 布 欢 曾是 醉 和 说 某物 不当 最后的 夜晚 .

不换已明白是昨晚醉后失言，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [tel] [ˌem 'i:] ['kwɪkli] ! "
" **Tell me quickly !** " "
" 告诉 我 迅速地 ! "

“你快说，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ?
What brings you into the city ?
什么 带来 你 进入 这 城市 ?

入城做什么去来？ ”

[gwʊʊ][fɜ:rst] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Guo first looked outside the door .
郭 第一的 看起来 外部 这 门 .

郭氏先向门外瞧了瞧，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈmænjuskɹɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He took out a manuscript from his sleeve .
他 采取 出去 一个 手稿 从 他的 袖子 .

从袖中取出一张字稿儿来，

[ˌaɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ˌkwa:lɪfɪ'keɪʃnz] :
Qualifications :
资格 :

具禀：

[ˈsmɔ:lər] [wʌnz][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈvæljuəb(ə)] [ðæn; ðən][ɡoʊld] .
Smaller ones are more valuable than gold .
较小的 一个 是 更多的 有价值的 比 金子 .

小的金不换，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
He is a native of this county .
他 是 一个 本国的 的 这 县 .

系本县人，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] - , [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They lived in Zhaojiajian , outside the city .
他们 居住地 在 - , 外部 这 城市 .

住城外赵家涧，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜːrst] ['steɪtmənt] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][fæktɪs] .
To make the first statement based on the facts .
到 制作 这 第一的 陈述 基于 在 这 事实 .
为据实出首事。

[ɪn][ə; eɪ]['sɜːrɪ(ə)n] [jɪr] [ænd; ənd] [mʌnθ] ,
In a certain year and month ,
在 一个 肯定 年 和 月 ,
某年月,

[maɪ] ['jʌŋgər] ['kʌz(ə)n] , [lɪːɑːn] - , [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
My younger cousin , Lian Chengbi , came to my house .
我的 年轻 表哥 , 连 - , 来了 到 我的 房子 .
有小的表兄连城璧到小的家中,

[ðeɪ] [dɪ'kledr] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [pʊr] [ðeɪ] [hæd; həd] ['noʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
They declared they were so poor they had nowhere to go .
他们 声明 他们 是 所以 贫穷的 他们 有 无处 到 去 .
声言穷无所归,

[hiː; hi] [æskt] [ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He asked a younger person to help him make a living .
他 问 一个 年轻 人 到 帮助 他 制作 一个 活的 .
求小的代谋生计。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə] [ðə; ði] ['kɪnʃɪp] ['fæktər] .
The younger one should consider the kinship factor .
这 年轻 一 应该 考虑 这 亲属关系 因素 .
小的念亲戚分上,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'laʊ] [aɪ'tiː] .
They had no choice but to allow it .
他们 有 不 选择 但 到 允许 它 .
只得容留。

[rɪ'piːtɪd] ['kwestʃənɪŋ] ,
Repeated questioning ,
重复 提问 ,
屡行盘问,

[hiː; hi] [spiːks] ['hɔːltɪŋli] [ænd; ənd] ['stæməɪŋli] .
He speaks haltingly and stammeringly .
他 说话 断断续续地 和 结结巴巴地 .
语多支吾。

[aɪ][ɡɑːt] ['veri] [drʌŋk] [ðɪs] [æftər'nuːn] .
I got very drunk this afternoon .
我 得到 非常 醉 这 下午 .
今日午大醉,

[fæn] [sed] [aɪ'tiː][wʌz; wəz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][hiː; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , [lɪːɑːn] [ɡɑːksi] .
Fang said it was because he saved his elder brother , Lian Guoxi .
方 说 它 曾是 因为 他 已保存 他的 长老 兄弟 , 连 果溪 .
方说出因救伊胞兄连国玺,

[ðeɪ] [wʌns][rɪ'zɪstɪd, rɪːzɪstəd, rɪːzɪstɪd][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] [ɪn] ['ʃæn'dɪŋ] .
They once resisted the government troops in Shandong .
他们 一次 抵抗 这 政府 军队 在 山东 .
曾在山东拒敌官军,

[sʌtʃ] [freɪzɪz] [ɪn'kluːd] " [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] " .
Such phrases include " escaped to this place " .
这样的 短语 包括 " 逃脱 到 这 地方 " .
脱逃至此等语。

[aɪ] , [li] [li] , [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɑʊnti][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [ɪn] ['si:krət] .
I , Li Li , will personally go to the county to report this in secret .
我 , 李 李 , 将要 亲自 去 到 这 县 到 报告 这 在 秘密 .

小的理合亲身赴县密禀，

[fɪr] [ðə; ði] ['kɑʊnti] [klɜ:ks] [meɪ] [traɪ][tu:; tə] [pər'sweɪd] [em 'i:] .
fear the county clerks may try to persuade me .
害怕 这 县 职员 可能 尝试 到 说服 我 .

诚恐本县书役盘语，

[ə'mɪʃnz] [ɑ:r; ə] [ɪnkən'vi:niənt] ;
Omissions are inconvenient ;
遗漏 是 不方便 ;

遗漏不便；

[fæŋ] - , ['æftər] ['soʊbəriŋ] [ʌp] , [ɪ'skeɪpt] .
Fang Chengbi , after sobering up , escaped .
方 - , 后 令人清醒 向上 , 逃脱 .

又防城壁酒醒脱逃。

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [hi; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , [ɡwoʊ] , [ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Left with no other choice , he sent his concubine , Guo , into the city .
左边 和 不 其他 选择 , 他 发送 他的 妾 , 郭 , 进入 这 城市 .

不得已着小的妻房郭氏入城，

[hi; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['fɑ:ðər] , [ɡwoʊ] - , [tu:; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .
He asked his wife's father , Guo Chongxue , to submit this report on his behalf .
他 问 他的 妻子的 父亲 , 郭 - , 到 提交 这 报告 在 他的 代表 .

托妻父郭崇学代禀。

['weðər] [ɔ:r][nɑ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ɪn] ['ʃæn'dɪŋ] ,
Whether or not they were able to resist the government troops in Shandong ,
无论 或者 不是 他们 是 有能力的 到 抵抗 这 政府 军队 在 山东 ,

其果否在山东拒敌官军，

[ɔ:r] [pər'hæps] [hi; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] .
Or perhaps he was drunk and talking nonsense .
或者 也许 他 曾是 醉 和 说 废话 .

或系醉后乱言，

[nʌŋ] [ʌ; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
None of them dared to make a decision .
没有任何 的 他们 敢于 到 制作 一个 决定 .

均未敢定。

[aɪ] ['hʌmbli] [preɪ] [tu:; tə][jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
I humbly pray to Your Excellency for your benevolence and wisdom .
我 谦卑地 祈祷 到 你的 阁下 为了 你的 仁 和 智慧 .

伏祈仁明老爷，

['swɪftli] [dɪ'spætʃ] [ɑ:fəsərz] [tu:; tə] [ə'rest] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪt] [ðə; ði][sə'spekts; 'sʌspekts] .
Swiftly dispatch officers to arrest and interrogate the suspects .
迅速地 派遣 警官 到 逮捕 和 审问 这 嫌疑人 .

速遣役拘拿研讯，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['ɪmplɪkəɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tər] ,
To prevent the younger ones from being implicated in the future ,
到 防止 这 年轻 一个 从 存在 牵涉其中 在 这 未来 ,

俾小的免异日干连，

[ðen] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] [kəm'pli:t] [æz; əz] ['nə:tʃərɪŋ] .
Then the kindness will be as complete as nurturing .
然后 这 仁慈 将要 是 作为 完全的 作为 培育 .

则恩同覆育矣。

[lets] [na:t] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [dʒʌst] [lək] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
Let's not change it and just look at it .
我们来吧 不是 改变 它 和 只是 看 在 它 .
不 换 看 罢 ,

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [soʊ] [skɛrd] [ðæt] [ðer; ðər] [soʊlz] [ɔ:lmoʊst] [left] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] .
They were so scared that their souls almost left their bodies .
他们 是 所以 害怕的 那 他们的 灵魂 几乎 左边 他们的 身体 .
只 吓 的 魂 飞 魄 散 ,

[hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑ:di] ['stɑ:rtɪd] ['ʃeɪkɪŋ] ['vaɪələntli] .
His whole body started shaking violently .
他的 所有的 身体 开始 摇晃 暴力 .
满 身 乱 抖 起 来 .

[gwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :
郭 氏 道 :

" [lək] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪzənəz, 'prɪznəz] [ə'pɪrəns] . "
" Look at the prisoner's appearance . "
" 看 在 这 囚 犯 的 外 貌 . "
“ 看 囚 鬼 样 。”

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['mænʃuskɹɪpt] [baɪ] ['hoʊldɪŋ] [hændz] .
They took the manuscript by holding hands .
他们 采取 这 手 稿 经 过 保 持 双 手 .
牵 手 将 字 稿 儿 夺 去 .

[aɪ] [kɑ:md] [maɪ'self] [daʊn] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [tʃeɪndʒ] ['eniθɪŋ] .
I calmed myself down and didn't change anything .
我 平 静 下 来 我 向 下 和 没 有 改 变 任 何 事 物 .
不 换 定 了 定 神 ,

[æskt] :
Asked :
问 :
问 道 :

[hu:] [roʊt] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] ?
Who wrote this report ?
WHO 写 道 这 报 告 ?
“ 这 禀 帖 是 谁 写 的 ,

" [hæz; həz] [aɪ 'ti:] [bɪn] [dɪ'lɪvərd] ? "
" Has it been delivered ? "
" 有 它 到 过 发 表 ? "
可 曾 递 了 没 有 ? ”

[gwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :
郭 氏 道 :

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [maɪ] ['fɑ:ðər] .
It was written by my father .
它 曾 是 书 面 经 过 我 的 父 亲 .
“ 是 我 父 亲 写 的 ,

[aɪl] [stænd] [ʌp] [fɔ:ɹ; fər] [ju:; jʊ] .
I'll stand up for you .
患 病 的 站 立 向 上 为 了 你 .
替 你 出 首 .

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
The county magistrate summoned him to his study .
这 县 地方法官 被召唤 他 到 他的 学习 .
县中老爷叫入内书房，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] .
I asked the end of the line .
我 问 这 结尾 的 这 线 .
问了端的，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [maɪ] ['fɑːðər] :
He instructed my father :
他 指示 我的 父亲 :
吩咐我父亲道：

- [ðɪs] [ɪz] - , -
' This is Lianchengbi , '
- 这 是 - , -
'这连城璧等，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['treɪtər] [hu:] [brook] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] [ɪn] ['pri:fektʃər] , ['ʃæn'dɪŋ] .
He was a traitor who broke out of prison in Tai'an Prefecture , Shandong .
他 曾是 一个 叛徒 WHO 打破 出去 的 监狱 在 泰安 州 , 山东 .
乃山东泰安州劫牢反狱的叛贼，

['ʃæn'dɪŋ] [hæz; həz] [bːŋ] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ˌnoʊtəfə'keɪʃənz] ,
Shandong has long had written notifications ,
山东 有 长的 有 书面 通知 ,
山东久有文书知会，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tu;; tə][bi;; bi] [æprɪ'hend] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
He was ordered to be apprehended throughout the land .
他 曾是 订购 到 是 被捕 自始至终 这 土地 .
系奉旨遍天下严拿之人，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi;; hi] ['setld] ['ʌndər] [maɪ][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n] .
Unexpectedly , he settled under my jurisdiction .
不料 , 他 定居 在下面 我的 管辖权 .
不意他落脚在我治下。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [bː] , [dʒɪn] - , [hæz; həz] [tɜːrnd] [hɪm'self] [ɪn] .
It's good that your son - in - law , Jin Buhuan , has turned himself in .
它是 好的 那 你的 儿子 - 在 - 法律 , 斤 - , 有 转向 他自己 在 .
你女婿金不换出首甚好，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [hɪm; ɪm] ['hænsəmlɪ] .
The county will reward him handsomely .
这 县 将要 报酬 他 英俊地 .
本县还要重重的赏他。

[haʊ'evər] , [lɪːʌ:n] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔːrɪəs] [θiːf] .
However , Lian Chengbi was a notorious thief .
然而 , 连 - 曾是 一个 臭名昭著 贼 .
但连城璧系有名大盗，

[hi;; hi] [kɑːnt] [bi;; bi] [brɔːt] [daʊn] [wɪ'ðəʊt] [θriː] [tu;; tə][faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
He can't be brought down without three to five hundred men .
他 不能 是 带来 向下 没有 三 到 五 百 男人 .
非三五百人拿他不倒，

[ɪf] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['sɪv(ə)l][ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
If at this time , together with civil and military officials ,
如果 在 这 时间 , 一起 和 民用 和 军队 官员 ,
此时若会同文武官，

[ɪn] [keɪs] [wɜ:rd] [gets] [aʊt]
In case word gets out
在 案件 单词 获得 出去

万一走露风声，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 ；

反为不美。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
It would be better to wait until the appointed time .
它 会 是 更好的 到 等待 直到 这 任命 时间 ；

不如到定更时，

[fɜ:rst] , [kloʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
First , close the city gates .
第一的 , 关闭 这 城市 大门 ；

先将城门关闭，

[ðen] ['gæðər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] .
Then gather all the soldiers .
然后 收集 全部 这 士兵 ；

然后点齐军役，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd] [ʌnɪk'spektɪd] .
He was swift and unexpected .
他 曾是 迅速 和 意外 ；

与他个迅雷不及掩耳，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['seɪfɪst] [ə'prəʊtʃ] .
That would be the safest approach .
那 会 是 这 最安全 方法 ；

方为稳妥。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [jɔ:; jər] ['dɔ:tər] .
You can tell your daughter .
你 能 告诉 你的 女儿 ；

你可说与你女儿，

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] !
Go back quickly !
去 后退 迅速地 ！

快快回去，

['weɪɪŋ] [goʊld] , [hi:; hi] [trɪpt] [ʌp][ðə; ði] [θi:f] .
Wearing gold , he tripped up the thief .
穿着 金子 , 他 绊倒了 向上 这 贼 ；

着金不换绊住贼人。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

交二更时，

[aɪ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪti] ['gæɪɪsn] [kə'mændər] .
I arrived with the city garrison commander .
我 到达的 和 这 城市 驻军 指挥官 ；

我同本城守爷俱到。’

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
That is the instruction .
那 是 这 操作说明 ；

是这样吩咐。

[maɪ] ['fɑːðər] [ɪz] ['tɛlɪŋ] [juː; jʊ] [ðɪs] .
My father is telling you this .
我的 父亲 是 讲述 你 这 .

我父亲着和你说，

[ðɪs] ['mætər] [kən'sɜːrɪnz] [wʌnz] [laɪf] , [welθ] , [ænd; ənd] ['sekʃuəl] [wel] - ['biːɪŋ] .
This matter concerns one's life , wealth , and sexual well - being .
这 事情 担忧 一个人的 生活 , 财富 , 和 性 出色地 - 存在 .

这事关系身家性合，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnfər'gɪvəbl] .
It is unforgivable .
它 是 不可饶恕 .

是容情不得，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kʌm] ['fɔːrwəd] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .
He should have come forward long ago .
他 应该 有 来 向前 长的 前 .

早就该出首。

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
He originally intended to come in person .
他 起初 故意的 到 来 在 人 .

原要亲自来，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [ɡɪv] [ðəm'selvz] [ə'weɪ] .
I'm afraid they'll give themselves away .
我是 害怕的 他们会 给 他们自己 离开 .

恐怕露形迹。

[let] [ˌem 'iː][hænd][juː; jʊ] [ðɪs] ['mænjuskɹɪpt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Let me hand you this manuscript to look at .
让 我 手 你 这 手稿 到 看 在 .

着我递与你这字稿儿看，

[hə'lʊʊ] , [pliːz] [rɪ'spɑːnd] [ɪn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)l] ['læŋgwədʒəz, 'læŋɡwɪdʒɪz] .
Hello , please respond in both civil and military official languages .
你好 , 请 回应 在 两个都 民用 和 军队 官方的 语言 .

你好答应文武官话。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['hændəld] [wel] ?
Do you think this was handled well ?
做 你 思考 这 曾是 处理 出色地 ?

你看这事办的好不好？

[ɪf] [wiː; wi][duː] [θɪŋz] [jʊr; jər] [wei]
If we do things your way
如果 我们 做 事物 你的 方式

若依你做事，

[maɪ][laɪf] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['ruːɪnd] [baɪ][juː; jʊ] .
My life will surely be ruined by you .
我的 生活 将要 一定 是 毁坏 经过 你 .

我的性命定被你干连。

[ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] [huː] [kə'mɪtɪd] ['mɜːrdər] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n] ,
A notorious bandit who committed murder and arson ,
一个 臭名昭著 土匪 WHO 坚定的 谋杀 和 纵火 ,

一个杀人放火的大强盗，

[reɪzɪd] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz]
Raised at home for many years
提高 在 家 为了 许多 年

经年家养在家中，

[aɪ][laɪd; li:d][tuː; tə][juː; jʊ] , [di'si:vɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jər; jər] ['ɡoʊsts] .
I lied to you , deceiving you and your ghosts .
我 撒谎了 到 你 , 欺骗 你 和 你的 鬼魂 .

瞒神卖鬼的谎我，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fed] [ænd; ənd] [keəd] [fɔːr; fər] ['evri] [deɪ] .
He was fed and cared for every day .
他 曾是 美联储 和 关心 为了 每一个 天 .

天天酒饭供养的他，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˌtemprə'mentl] .
They also taught him to be temperamental .
他们 还 教授 他 到 是 性情古怪 .

还教他使性气，

[ðeɪ] [smæʃt] [pleɪts] [ænd; ənd] [boʊlz] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][æt; ət][em 'iː] .
They smashed plates and bowls and cursed at me .
他们 粉碎 盘子 和 碗 和 被诅咒的 在 我 .

摔盘打碗咒骂我。

[maɪ] ['dɒtɜːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ɡwoʊ]
My daughter's surname is Guo
我的 女儿的 姓 是 郭

我姓郭的女儿，

" [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ðə; ðɪ][wʌn][tuː; tə][biː; bi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ? "
" How could he be the one to be cursed ? "
" 如何 可以 他 是 这 一 到 是 被诅咒的 ? "

岂是受他咒骂的人？ "

[wʌns] [dʒɪn] - [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
Once Jin Buhuan made up his mind ,
一次 斤 - 制成 向上 他的 头脑 ,

金不换将主意一定，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [waɪf] . "
" You are such a good wife . "
" 你 是 这样的 一个 好的 妻子 . "

“你真是个好老婆，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən][em 'iː] .
He is a hundred times stronger than me .
他 是 一个 百 时代 更强 比 我 .

强似我百倍。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ker] [ə'baʊt] [maɪ] ['kʌznz] ?
Why should I care about my cousins ?
为什么 应该 我 关心 关于 我的 表兄弟姐妹 ?

我还顾什么表兄表弟。

[hɪz; ɪz] ['kwɑːntəti] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['lɑːrdʒɪst] .
His quantity was the largest .
他的 数量 曾是 这 最大 .

他的量最大，

[aɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['erɪə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [pæs] [ænd; ənd] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [naʊ] .
I'll go to the area outside the pass and buy some wine now .
患病的 去 到 这 区域 外部 这 经过 和 买 一些 葡萄酒 现在 .

我此刻且到关外买些酒来，

[get] [hɪm; ɪm] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
Get him completely drunk .
得到 他 完全地 醉 .

将他吃个烂醉，

[ˈwɒdnt] [ðæt] [biː bi][ˈseɪfər] ?
Wouldn't that be safer ?
不会 那 是 更安全 ?

岂不更稳妥。

[aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [kwɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I haven't seen him for quite a while .
我 还没有 已见 他 为了 相当 一个 尽管 .

我这好半晌还未见他，

[goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [blʌf] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Go and make a show of bluff with him .
去 和 制作 一个 展示 的 虚张声势 和 他 .

且去和他发个虚，

" [ɪts] [nɔ:t] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [baɪ] [mɔːr] [waɪn] [ˈleɪtər] . "
" It's not too late to buy more wine later . "
" 它是 不是 也 晚的 到 买 更多的 葡萄酒 之后 . "

再买酒不迟。”

[gwoʊ] [sed] :
Guo said :
郭 说 :

郭氏道：

" [jʊə(r)] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] [huːz] [prəˈtektɪŋ] [jʊr; jər] [hoʊl] [ˈfæməli] . "
" You're the kind of person who's protecting your whole family . "
" 你是 这 种类 的 人 谁是 保护 你的 所有的 家庭 . "

“你这就是保全身家的人了。

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [ˈælkəhɔ:l] .
No need to buy alcohol .
不 需要 到 买 酒精 .

酒不用买，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [mɔːr] [ˈpɒts] [hɪr] .
There are two more pots here .
那里 是 二 更多的 锅 这里 .

还有两壶在此。”

[buː][ˈhwa:n] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :

不换笑道：

[duː][juː; jʊ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [kəˈpæsəti] [ˈsɪriəsli] ?
Do you take his drinking capacity seriously ?
做 你 拿 他的 喝 容量 严重地 ?

“你把他酒量当我么？ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .
He hurriedly went into the backyard .
他 匆匆 去 进入 这 后院 .

急忙走入后院内，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [æt; ət][ðə; ði][ˈziː] , [wuː] , [maʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [dəˈrek(ə)nz] ,
With the city wall at the Zi , Wu , Mao , and You directions ,
和 这 城市 墙 在 这 zi , 吴 , 毛泽东 , 和 你 方向 ,

与城璧子午卯酉，

[hi:; hi] [ɪkˈsplend] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 :

细说了一番。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [səˈdʒest] [wi:; wi][du:] ?
What do you suggest we do ?
什么 做 你 建议 我们 做 ?

“依你怎么处？”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [noʊ] [ˈmætər] [wʌt] , "
" No matter what , "
" 不 事情 什么 , "

“千着万着，

[rɪˈtri:t] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
Retreat is the best course of action .
撤退 是 这 最好的 课程 的 行动 :

走为上着。

[aɪ][hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
I have several hundred taels of silver .
我 有 一些 百 两 的 银 :

我有几百银子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɜ:rnd] [ˈmʌnθli] [ˈɪntrəst] [æt; ət] [ˈpɔ:nʃɑ:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all earned monthly interest at pawnshops within the city .
他们 全部 获得 月度 兴趣 在 当铺 之内 这 城市 :

俱在城内当铺中讨月利，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [fɔ:r; fər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [soʊ]
I'll go and get some money from my second brother for travel expenses so
患病的 去 和 得到 一些 钱 从 我的 第二 兄弟 为了 旅行 开支 所以

[aɪ][kæn; kən] [get] [əˈweɪ] [ˈseɪfli] . "
I can get away safely . "
我 能 得到 离开 安全 : "

我且去与二哥弄几两盘费来好走。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

“我走了，

[wəʊnt] [ju:; jʊ] [get] [ˈsu:d] ?
Won't you get sued ?
惯于 你 得到 被起诉 ?

你岂不吃官司么？

" [nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [roʊd] : "
" No change of road : "
" 不 改变 的 路 : "

“不换道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['wʊmən] . "
" I have encountered such a wicked woman . "
" 我 有 遭遇 这样的 一个 邪恶 女士 : "

“我遭逢下这样恶妇，

[ðæt] [mi:nz] [ɪts] [ʌn'spi:kəb(ə)l] .
That means it's unspeakable .
那 方法 它是 无法形容 :

也就说不得了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [flu:] [ə'weɪ] .
They flew away .
他们 飞翔 离开 :

如飞的出去。

['tʃɛŋ] [baɪ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Cheng Bi thought for a moment ,
程 双 想法 为了 一个 片刻 ,

城璧想了想，

[hi:; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑道：

[nʊʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] [mu:n] [hæz; həz] [bɪn] [ri'dju:sɪŋ] [maɪ] [fu:d] ['ɪnteɪk] .
No wonder the moon has been reducing my food intake .
不 想知道 这 月亮 有 到过 减少 我的 食物 摄入量 :

“怪道月来将我饮食核减，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['mæɪɪd] ['kʌp(ə)] [hu:] [ræn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [tə'geðər] .
It turns out they were a married couple who ran a business together .
它 转弯 出去 他们 是 一个 已婚 夫妻 WHO 跑 一个 商业 一起 :

原来是夫妇商通。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:v] ,
Now that I am unwilling to leave ,
现在 那 我 是 不情愿 到 离开 ,

今见我不肯动身，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wʌn][tu:; tə] [sker] [em 'i:] [ə'gen] .
They came up with this one to scare me again .
他们 来了 向上 和 这 一 到 吓 我 再次 :

又想出这样一条来吓我，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [weɪ] .
And it was said in a respectable way .
和 它 曾是 说 在 一个 可敬 方式 :

且说得体面，

[aɪ] [went] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['bɜ:su:t] [hɪm'self] .
I went to him and he took the lawsuit himself .
我 去 到 他 和 他 采取 这 诉讼 他自己 :

我去了他自吃官司，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [sed] [ðæt] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] , [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wʊd] [liːd] [truːps]
They also said that around midnight , civil and military officials would lead troops
他们 还 说 那 大约 午夜 , 民用 和 军队 官员 会 带领 军队
[tuː; tə] [əˈrest] [em ˈiː] .
to arrest me .
到 逮捕 我 .

又说二更时分有文武官率兵拿我。

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ɪf] [ɪts] [ˈriːəl] [ɔːr] [feɪk] .
I want to see if it's real or fake .
我 想 到 看 如果 它是 真实的或者 伪造的 .

我到要看个真假，

[ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ˈkloʊzər][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌekspəˈreɪʃ(ə)n] [dɜːt] .
A decision will be made closer to the expiration date .
一个 决定 将要 是 制成 更近 到 这 到期日 日期 .

临期再做裁处。”

[wen] [ðə; ðɪ] [naɪt] [waːtʃ] [brˈɡɪnz] ,
When the night watch begins ,
什么时候 这 夜晚 手表 开始 ,

等到起更时候，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ˈoʊvər] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He hurried over without changing his mind .
他 慌忙 超过 没有 变化 他的 头脑 .

不换忙忙走来，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Chengbi said :
向 - 说 :

向城璧道：

" [ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [geɪts] [ɑːr; ər] [kloʊzd] [naʊ] . "
" The city gates are closed now . "
" 这 城市 大门 是 关闭 现在 . "

“今日城门此刻就关闭了，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈmʌstərɪŋ] [truːps] [ɪnˈsaɪd] .
They must be mustering troops inside .
他们 必须 是 集结 军队 里面 .

必定是在里面点兵。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] .
Second brother , don't worry .
第二 兄弟 , 不 担心 .

二哥休要多心，

[aɪl] [ˈoʊnli][get][juː; jʊ] [ˈθɜːrtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I'll only get you thirty taels of silver .
患病的 仅有的 得到 你 三十 两 的 银 .

我止与你弄来三十两银子，

[ɔːr][tuː; tə] [ʃɑːps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [pæs] ,
Or to shops outside the pass ,
或者 到 商店 外部 这 经过 ,

还是向关外货铺、

[ˈbɔːrouɪd] [frʌm; frəm] [tuː] [ˈpɔːŋʃɑːp] .
Borrowed from two pawnshops .
借来的 从 二 当铺 .

当铺两处借的。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [kɑ:nt] [li:v] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
My second brother can't leave the front yard .
我的 第二 兄弟 不能 离开 这 正面 院子 .
二哥从前院走不得，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The wicked woman saw it .
这 邪恶 女士 锯 它 .
被恶妇看见，

[ðə; ði] ['fju:tʃər] [ɪz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
The future is inconvenient for me .
这 未来 是 不方便 为了 我 .
将来于我未便，

[bʌt; bət][frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðɪs] [ˌbæk'jɑ:rd] [wɔ:l] ,
But from under this backyard wall ,
但 从 在下面 这 后院 墙 ,
可从这后院墙下，

" [step] ['ɑ:ntə] [ðæt] [skwer] ['teɪbl] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][dʒʌmp] ! " **Step onto that square table in the room and jump !** "
" 步 到 那 正方形 桌子 在 这 房间 和 跳 ! "
踏上房内那张方桌跳去罢。”

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
He hurriedly took out the silver .
他 匆匆 采取 出去 这 银 .
急急的将银子掏出，

[pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Placed in front of the city wall ,
放置 在 正面 的 这 城市 墙 ,
放在城壁面前，

[hi:; hi] [si:md] ['veri] [kən'sɜ:rnd] .
He seemed very concerned .
他 似乎 非常 担心的 .
情态甚是关切。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔ:fər] , ['brʌðər] . "
" **Thank you for your kind offer , brother .** "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 兄弟 . "
“既承老弟美意，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something else to say .
我 有 某物 别的 到 说 .
我还有句话说。

[fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] , [aɪ][wʌz; wəz] [kept] ['ʌndər] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðəz] [waɪf] .
For over a month , I was kept under the care of my brother's wife .
为了 超过 一个 月 , 我 曾是 保留 在下面 这 关心 的 我的 兄弟 妻子 .
这一月余被弟妇管待，

[aɪ] ['dɪdnt] [get] [ə; eɪ] [fʊl] [mi:l] .
I didn't get a full meal .
我 没有 得到 一个 满的 一顿饭 .
实没吃个饱饭。

[brɪŋ] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
Bring some food and wine .
带来 一些 食物 和 葡萄酒 .

你将酒饭拿些来，

[aɪ] [i:t] [maɪ] [fɪl] [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [li:v] .
I'll eat my fill before I leave .
患病的 吃 我的 充满 前 我 离开 .

我吃饱了再走。”

[nɑ:t] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [li:dʒ] [tu:; tə] [rɪ'pi:tɪd] ['stʌmblz] :
Not changing the path leads to repeated stumbles :
不是 变化 这 小路 线索 到 重复 踉跄 :

不换连连跌脚道：

" [er 'em][aɪ] [sti] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] ? "
" Am I still afraid that my second brother will have a meal and drinks ? "
" 是 我 仍然 害怕的 那 我的 第二 兄弟 将要 有 一个 一顿饭 和 饮料 ? "

“我还是怕二哥吃顿酒饭么？

[bʌt; bət] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mætər] [ɪz] [ðɪs] ?
But what kind of matter is this ?
但 什么 种类 的 事情 是 这 ?

只是这是什么事体，

[wen] ? "
when ? "
什么时候 ? "

什么时候？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ][stɔ:p] ['i:tiŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
When will you stop eating with me ?
什么时候 将要 你 停止 吃 和 我 ?

“你几时不与我吃，

[aɪ] [wəʊnt] [li:v] ['eni,taim] [su:n] .
I won't leave anytime soon .
我 惯于 离开 随时 很快 .

我几时不走。”

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ʌðər] [wei] [bʌt; bət][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
There's no other way but to change it .
有 不 其他 方式 但 到 改变 它 .

不换无奈，

[,ef i 'aɪ] [went] [ɔ:f] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] ['bɪzi] .
Fei went off to do something busy .
费 去 离开 到 做 某物 忙碌的 .

飞忙去了。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [brɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
After a short while , bring out some wine and food .
后 一个 短的 尽管 , 带来 出去 一些 葡萄酒 和 食物 .

少刻将酒饭拿一，

[ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Arranged on the table ,
安排 在 这 桌子 ,

摆列在桌上，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [pɔːd] [waɪn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [boʊl] [ænd; ənd] [draɪnk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhɑːrtɪli] .
Cheng Bi poured wine into a bowl and drank it heartily .

程 双 倾倒 葡萄酒 进入 一个 碗 和 喝 它 衷心地 .

城璧用碗盛酒大饮，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [stɑ:p] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][ɑ:n] .
They didn't stop urging him on .

他们 没有 停止 敦促 他 在 .

不换在旁催促。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [təˈnaɪt]
If they come tonight

如果 他们 来 今晚

“他们今夜若来，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] ,
As long as I am here ,

作为 长的 作为 我 是 这里 ,

有我在一刻，

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [ˈriːəli] [gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [breɪk] , [maɪ] [ˈbrʌðər] ;
You could really give me a break , my brother ;

你 可以 真的 给 我 一个 休息 , 我的 兄弟 ;

实可松宽老弟一步；

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [təˈnaɪt]
If you don't come tonight

如果 你 不 来 今晚

若今夜不来，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [læft] [ɔːf] .
It can only be laughed off .

它 能 仅有的 是 笑了 离开 .

只可付之一笑，

[aɪl] [dʒʌst] [get] [ʌp] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I'll just get up tomorrow morning .

患病的 只是 得到 向上 明天 早晨 .

我定于明早起身就罢了，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈpænɪkɪŋ] ?
Why are you panicking ?

为什么 是 你 惊慌失措 ？

你慌甚么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðiːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [hæz; həz][sʌm; səm] [ˌʌnɪkˈspektɪd]
" These words are a sign that my second brother has some unexpected

" 这些 字 是 一个 符号 那 我的 第二 兄弟 有 一些 意外

[səsˈpɪʃənz] . "
suspitions . "
怀疑 . "

“此话是二哥动意外之疑。

[ɪf] [maɪ] ['steɪtmənt] , " [dʒɪn] - , " [ɪz] ['i:v(ə)n] ['slɑ:tli] [ʌn'tru:] , [ðen] . . .
If my statement , " Jin Buhuan , " is even slightly untrue , then . . .
如果 我的 陈述 , " 斤 - , " 是 甚至 轻微地 不属实 , 然后 . . .

我金不换若有半句虚言，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['sevəd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
His head was immediately severed from his body .
他的 头 曾是 立即地 切断 从 他的 身体 .

立即身首分为两处。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
Why don't you come with me ?
为什么 不 你 来 和 我 ?

何不与我同走？ ”

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" I had already thought of this . "
" 我 有 已经 想法 的 这 . "

“我早已想及于此。

[aɪ][wʌns] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
I once heard the wicked woman recount the magistrate's instructions .
我 一次 听到 这 邪恶 女士 叙事 这 地方法官的 指示 .

曾听得恶妇述知县吩咐的话，

['brʌðər] [jæn] [ɪz][ə; eɪ] [nɒʊ'tɔ:riəs] [θi:f] .
Brother Yan is a notorious thief .
兄弟 严 是 一个 臭名昭著 贼 .

言二哥是有名大盗，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [æt; ət] [li:st] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
It takes at least five or six hundred people to take it down .
它 需要 在 至少 五 或者 六 百 人们 到 拿 它 向下 .

非五六百人拿不倒。

[ðen] [ə; eɪ] [faɪt] [broʊk] [aʊt] .
Then a fight broke out .
然后 一个 斗争 打破 出去 .

到其间动起手来，

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] [maɪt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The second brother might be able to escape .
这 第二 兄弟 可能 是 有能力的 到 逃脱 .

二哥或可走脱，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][hæv; həv][aɪ 'ti:] ['teɪkən] [bæk] .
I am determined to have it taken back .
我 是 决定 到 有 它 已采取 后退 .

我决被拿回。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ðæt] ,
Rather than that ,
相当 比 那 ,

与其那样，

[ɪts] [nɑ:t] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [em 'i:] , [hu:] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [sər'vaɪv] [ə; eɪ] [nɪr] - [deθ] [ɪk'spɪəriəns] .
It's not as good as me , who managed to survive a near - death experience .
它是 不是 作为 好的 作为 我 , WHO 管理 到 存活 一个 靠近 - 死亡 经验 .

就不如我这样死中求生了。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi nodded several times and said :
程 双 点头 一些 时代 和 说 :

城璧将头点了几点道：

" [sɪns] [ju:v] ['rɪskt] [jɔr; jər] [laɪf] [fɔ:r; fər] [em 'i:] , [maɪ] ['brʌðər] . . . "
" Since you've risked your life for me , my brother . . . "
" 自从 你已经 冒险 你的 生活 为了 我 , 我的 兄弟 . . . "

“老弟既拚命为我，

[aɪm] ['faɪndɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn'kri:sɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [li:v] .
I'm finding it increasingly difficult to leave .
我是 寻找 它 日益 难的 到 离开 .

我越发走不得了，

[ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ɪz] ['nesəserɪ] .
A meeting with government troops is necessary .
一个 会议 和 政府 军队 是 必要的 .

必须与官军会会面，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['fri:d] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] .
You will be freed in the future .
你 将要 是 自由 在 这 未来 .

将来才解脱得你。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['paʊndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart was pounding with fear .
我的 心 曾是 猛击 和 害怕 .

“我此时肉跳心惊，

[ˈsekənd] ['brʌðər] , [ju:d] ['betər] ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .
Second brother , you'd better hurry up and leave .
第二 兄弟 , 你会 更好的 匆忙 向上 和 离开 .

二哥只快走罢。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] [tu:; tə] [li:v] ['kwɪkli] . . . "
" If you tell me to leave quickly . . . "
" 如果 你 告诉 我 到 离开 迅速地 . . . "

“你若着我速走，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
You may avoid the front yard .
你 可能 避免 这 正面 院子 .

你可回避在前院。

" [aɪ] ['dɪdnt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] : "
" **I didn't hesitate to reply** : "

" 我 没有 犹豫 到 回复 : "

“不换忙应道：

" [aɪl] [goʊ] . "
" **I'll go** . "
" 患病的 去 : "

“我就去。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] ['wɔznt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
Cheng Bi saw that he wasn't going to exchange it .

程 双 锯 那 他 不是 去 到 交换 它 .

城璧见不换去了，

[ˈæftər] ['biːɪŋ] [dɪs'tʃɑːdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hɔːspɪt(ə)] , [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌmpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] .
After being discharged from the hospital , it jumped onto the roof .

后 存在 出院 从 这 医院 , 它 跳了起来 到 这 屋顶 .

出院来跳在房上，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,

寻找 大约 ,

四下一望，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .

那里 曾是 不 移动 .

毫无动静。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] [ə'ɡen] .
He jumped down from the roof again .

他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 再次 .

复跳下房来，

[hiː; hi] [dræŋk] [ænd; ənd] [eɪt] ['hɑːrtɪli] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
He drank and ate heartily as before .

他 喝 和 吃 衷心地 作为 前 .

照前大饮大嚼，

[aɪm] ['veri] [fʊl] .
I'm very full .

我是 非常 满的 .

吃的甚饱，

[hiː; hi] [bɪ'ɡæən] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He began by pulling up all his clothes .

他 开始 经过 拉 向上全部 他的 衣服 .

始将浑身衣服拽扎起，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [tʌkt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['pɔːkɪt] .
The silver was tucked into his pocket .

这 银 曾是 塞进去 进入 他的 口袋 .

银子揣在怀中，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌmpt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Then it jumped onto the roof and looked around .

然后 它 跳了起来 到 这 屋顶 和 看起来 大约 .

又跳在房上四下观望。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [duː] [iːst] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Suddenly , it appeared and disappeared in the due east direction .

突然 , 它 出现 和 消失 在 这 到期的 东方 方向 .

猛见正东上忽隐忽现，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [laɪts] ,
There were several lights ,
那里 是 一些 灯 ,

有几处灯火，

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 " .

“是矣，

[maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [dʒɪn][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [kwɑɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
My cousin Jin has suffered quite a bit .
我的 表哥 斤 有 遭受 相当 一个 少量 .

几屈了金表弟。”

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [ˈflɪkəd] , [ˈsʌmtaɪmz] [haɪ] , [ˈsʌmtaɪmz] [loʊ] .
The lights flickered , sometimes high , sometimes low .
这 灯 闪烁 , 有时 高的 , 有时 低的 .

见那灯火乍高乍低，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [twɑɪs] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
It is twice as bright as before .
它 是 两次 作为 明亮的 作为 前 .

较前倍明。

[əˈnʌðər] [ˈmoʊmənt] ,
Another moment ,
其他 片刻 ,

又一刻，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [ˈroʊld] [ɪn] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The lights rolled in like clouds and lightning .
这 灯 滚动 在 喜欢 云 和 闪电 .

见那灯火如云行电逝般滚来。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈhɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ðɪ] [ruːf] .
Cheng Bi hurriedly jumped off the roof .
程 双 匆匆 跳了起来 离开 这 屋顶 .

城璧急忙跳下房，

[ˈentər] [ðə; ðɪ] [ruːm] .
Enter the room .
进入 这 房间 .

走入房内。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːˈredi] [set] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɑːn][ðə; ðɪ][nekst] [skwer] [ˈteɪbl] .
He had already set his sights on the next square table .
他 有 已经 放 他的 景点 在 这 下一个 正方形 桌子 .

他目中早留心下一张方桌，

[,oʊvərˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd]
Overtured to the ground
翻覆 到 这 地面

掀翻在地，

[breɪk] [ɔ:l] [fɔ:r] [legz] .
Break all four legs .
休息 全部 四 腿 .

把四条腿折断，

[aɪ] [pɪkt] [aʊt] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:ŋgər] [wʌnz] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm][ɪn][maɪ][hænd] .
I picked out two of the longer ones and held them in my hand .
我 挑选 出去 二 的 这 更长 一个 和 握住 他们 在 我的 手 .

拣了两条长些的拿在手里，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [bæk] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped back onto the roof .
他 跳了起来 后退 到 这 屋顶 .

复身跳在房上。

['si:ɪŋ] [laɪts] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] ,
Seeing lights on all four sides ,
看到 灯 在 全部 四 侧面 ,

见四面灯火，

[aɪ 'ti:] [ʃoʊn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼一般，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
There were about four or five hundred people .
那里 是 关于 四 或者 五 百 人们 .

约有四五百人，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [kloʊzd] [tə'geðər] .
They gradually closed together .
他们 逐步地 关闭 一起 .

渐次合拢了来。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɡoʊld][ɪz] ['praɪsləs] .
At this moment , gold is priceless .
在 这 片刻 , 金子 是 无价 .

此时金不换，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [bɪn] ['sʌmənd] [fɔ:r; fər] ['kwɛstʃənɪŋ] [baɪ]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
He had already been summoned for questioning by civil and military officials .
他 有 已经 到过 被召唤 为了 提问 经过 民用 和 军队 官员 .

早被文武官差人叫去问话。

['tʃɛŋ] [baɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['teɪbl] [leg][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [ə'gen] .
Cheng Bi lifted the table leg and jumped down from the roof again .
程 双 抬起 这 桌子 腿 和 跳了起来 向下 从 这 屋顶 再次 .

城璧提桌腿又跳下房来，

[hi:; hi] [stroʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
He strode to the front yard .
他 大步走 到 这 正面 院子 .

大踏步到前院，

[pʊʃ] [ðə; ði][ɡwoʊ]['fæməli] [dɔ:r] ['oʊpən][wɪð; wɪθ][jɜr; jər][hænd] .
Push the Guo family door open with your hand .
推 这 郭 家庭 门 打开 和 你的 手 .

用手推郭氏门，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bɪn] [ʃʌt] [daʊn] .
It has already been shut down .
它 有 已经 到过 关闭 向下 .

业经拴闭了，

[wʌŋ] [fʊt] [æt; ət][ə; ei] [taɪm] ,
One foot at a time ,
一 脚 在 一个 时间 ,

一脚脚开，

[ˈentər] [baɪ] [ˈtɜːrniŋ] [ˈsaɪdweɪz] .
Enter by turning sideways .
进入 经过 转弯 侧身 .

侧身入去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [gwʊz][wʌz; wəz] [ˈliːniŋ] [əˈɡenst] [ə; ei] [ˈteɪbl] ,
Seeing that Guo was leaning against a table ,
看到 那 郭 曾是 倾斜 反对 一个 桌子 ,

见郭氏靠着一张桌子，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌʌndərˈɡraʊnd]
Fighting in the underground
斗争 在 这 地下

在地下乱战，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Seeing the city walls ,
看到 这 城市 墙壁 ,

看见城壁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [hɪr] . "
" Second Uncle is here " . "
" 第二 叔叔 是 这里 " . "

“二伯来、。

[kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ruːm] [ænd; ənd][duː][aɪ ˈtiː] .
Come to my room and do it .
来 到 我的 房间 和 做 它 .

来我房中做。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

" [aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I've come specifically to settle things with you " . "
" 我已经 来 具体来说 到 定居 事物 和 你 " . "

“特来了结你。”

[pɪk] [ʌp][ə; ei] [ˈteɪbl] [leg] ,
Pick up a table leg ,
挑选 向上 一个 桌子 腿 ,

手起一桌腿，

[ðə; ði] [bloʊz] [kɔːzd] [gwʊz] [breɪnz] [tuː; tə] [ˈsplætər] .
The blows caused Guo's brains to splatter .
这 打击 导致 郭的 大脑 到 飞溅 .

打的郭氏脑浆迸裂，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][wʌŋ] [saɪd] .
He collapsed to one side .
他 倒塌 到 一 边 .

倒在一边。

[ˈhʌ:ri] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] ,
Hurry to the courtyard ,
匆忙 到 这 庭院

急急到院中，

[si:] [ðə; ði] [fɔ:r] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] .
See the four sides of the roof .
看 这 四 侧面 的 这 屋顶

见房上四面，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ˈfɔ:rti] [ɔ:r] [ˈfifti] [ˈpi:p(ə)] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] .
There are already forty or fifty people standing there .
那里 是 已经 四十 或者 五十 人们 常设 那里

已站有四五十人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Seeing the city walls ,
看到 这 城市 墙壁

看见城壁，

[ðeɪ] [i:tʃ] [ˈʃaʊtɪd] [wʌns] .
They each shouted once .
他们 每个 喊叫 一次

各喊了一声，

[brɪks] , [taɪlz] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
bricks , tiles and stones ,
砖块 , 瓷砖 和 石头

砖瓦石块，

[,aɪ ˈti:] [fel] [laɪk] [ˈreɪndrɔ:ps] .
It fell like raindrops .
它 跌倒 喜欢 雨滴

和雨点般打下。

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
Cheng Bi leaped into the air .
程 双 跳跃 进入 这 空气

城璧飞身一跃，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ˈɜ:rlɪ] .
Arrive at the main house early .
到达 在 这 主要的 房子 早期的

早到正房屋上，

[ˈteɪbl] [legz] [ˈevriweɪ] ,
Table legs everywhere ,
桌子 腿 到处

桌腿到处，

[fɜ:rst] , [teɪk] [daʊn] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] .
First , take down four or five .
第一的 , 拿 向下 四 或者 五

先放倒四五个。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:r] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼

大吼一声，

[dʒʌmp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɔ:p] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:t] .
Jump from the rooftop to the middle of the street .
跳 从 这 屋顶 到 这 中间 的 这 街道

从房上跳到街心，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈkɒnstəbəlz]

Soldiers and constables
士兵 和 警员

众兵丁捕役，

[ˈnaɪvz] , [ˈspiə] , [ˈhʊks] , [ˈæksɪz]

Knives , spears , hooks , axes
刀具 , 长矛 , 钩子 , 轴

刀枪钩斧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈrʌft] [ʌp][æt; ət][wʌns] .

They all rushed up at once .
他们 全部 匆忙 向上 在 一次 .

一涌齐上，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [hæz; həz] [tu:] [ˈteɪbl] [ˈlegz] .

The city wall has two table legs .
这 城市 墙 有 二 桌子 腿 .

城壁两条桌腿，

[laɪk] [ˈwɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,

Like wind and rain ,
喜欢 风 和 雨 ,

疾同风雨，

[ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈnɑ:kt] [ˈdaʊn] .

Only about twenty people were knocked down .
仅有的 关于 二十 人们 是 敲门 向下 .

只打翻了二十余人，

[ðeɪ] [ˈbroʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rklemənt] .

They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

便闯出重围，

[ðeɪ] [kept] [ˈhedɪŋ] [ˈnɔ:rθ] .

They kept heading north .
他们 保留 标题 北 .

一直向北奔去。

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [wɜ:r; wər][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .

The guards were on horseback .
这 守卫 是 在 马背 .

守备在马上，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈɔ:rdərz][fɔ:r; fər][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .

He shouted orders for soldiers to chase after them .
他 喊叫 订单 为了 士兵 到 追赶 后 他们 .

大喝着叫军役追赶。

[fɔ:rst] [ˈɪntu:] [ˈmɪləteri] [ˈsɜ:rvis] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz]

Forced into military service and other unavoidable circumstances
强制 进入 军队 服务 和 其他 不可避免的 情况

军役等被逼不过，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈboʊldli] [ˈrʌft] [ˈoʊvər] .

They all boldly rushed over .
他们 全部 大胆地 匆忙 超过 .

各放胆赶来。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] .

Cheng Bi saw the soldiers rushing over .
程 双 锯 这 士兵 匆忙 超过 .

城壁见军役赶来，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [faɪt] .
He turned around and came back to fight .
他 转向 大约 和 来了 后退 到 斗争 .
一翻身又杀回，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈhɜ:ɾɪdli] [rɪ'tri:tɪd] .
The soldiers hurriedly retreated .
这 士兵 匆匆 撤退 .
众军役慌忙退后，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vɪd] [ə'gen] .
The city walls were removed again .
这 城市 墙壁 是 已移除 再次 .
城璧复去。

[ðə; ði] [ˈgæɪsn] [kə'mændər] , [ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] , [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə'lɑ:rm][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
The garrison commander , in a panic , cried out in alarm on horseback .
这 驻军 指挥官 , 在 一个 恐慌 , 哭 出去 在 警报 在 马背 .
急得守备在马上怪叫，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [pəɹ'su:d] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] .
They then ordered him to be pursued and captured .
他们 然后 订购 他 到 是 追击 和 捕获 .
又喝令追拿，

[ðoʊz] [hu:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri]
Those who had no choice but to serve in the military
那些 WHO 有 不 选择 但 到 服务 在 这 军队
那些军役无奈，

[ˈoʊnli][su:] [ˈfɑ:lʊəd] .
Only Su followed .
仅有的 苏 随后 .
只索随后跟来。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：
" [ɪf] [wi:; wi] [ki:p] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" If we keep following each other like this . . . "
" 如果 我们 保持 下列的 每个 其他 喜欢 这 . . . "
“似这样跟来跟去，

[baɪ] [ˈderbreɪk] , [ɪ'skeɪp] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
By daybreak , escape will be difficult .
经过 拂晓 , 逃脱 将要 是 难的 .
到天明便难走脱，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɑ:nz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . . .
If we don't discuss the pros and cons with them . . .
如果 我们 不 讨论 这 优点 和 缺点 和 他们 . . .
若不与他们个利害，

[hi:; hi] [æbsə'lu:tli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [gɪv] [ʌp] .
He absolutely refused to give up .
他 绝对地 拒绝 到 给 向上 .
他断不肯干休。”

[soʊ][hi:; hi] [rɔ:rd] .
So he roared .
所以 他 咆哮 .
于是大吼了一声，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʃoʊz] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː] ['eriəz] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] .
They only chose to charge into areas with large numbers of people .
他们 仅有的 选择 到 收费 进入 区域 和 大的 数字 的 人们 .

只拣人多处冲杀，

[ðoʊz] [tuː] ['teɪbl] [legz]
Those two table legs
那些 二 桌子 腿

那两条桌腿，

[wʌn] [raɪz] [ænd; ənd][wʌn] [fɔːl]
One rise and one fall
一 上升 和 一 落下

一起一落，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['biːtn] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [wɜːr; wər] [bloʊn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wind] .
The soldiers were beaten and the leaves were blown away by the wind .
这 士兵 是 被打败 和 这 树叶 是 吹 离开 经过 这 风 .

打的众军役和风吹落叶、

[ðə; ði][reɪn] [meɪks] [ðə; ði] ['wɪðəd] ['flaʊərz] [lʊk] ['sɪmələr] .
The rain makes the withered flowers look similar .
这 雨 制作 这 干枯 花朵 看 相似的 .

雨判残花相似，

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['perənts] ['dɪdnt] [gɪv] [em 'iː][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [legz] .
I only regret that my parents didn't give me a few more legs .
我 仅有的 后悔 那 我的 父母 没有 给 我 一个 很少 更多的 腿 .

只恨爹娘少生了几只腿，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['mænər] .
They ran back in a chaotic manner .
他们 跑 后退 在 一个 混乱 方式 .

往回乱窜。

['tʃeɪ] [baɪ] [rɪ'vɜːrst] [kɔːrs] [ænd; ənd] [pər'suːd] [ðem; ðəm] .
Cheng Bi reversed course and pursued them .
程 双 反转 课程 和 追击 他们 .

城璧反行追赶。

['sʌd(ə)nli] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] ,
Suddenly seeing the lights ,
突然 看到 这 灯 ,

乍见灯火中，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪz]['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] .
A person is riding a horse .
一个 人 是 骑术 一个 马 .

一人骑在马上，

[ə; eɪ] [dʒe'stɪkjə'leɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnə'prɒʊpriət] [ʃaʊt] .
A gesticulating and inappropriate shout .
一个 做手势 和 不当 喊 .

指手画脚的断喝。

['tʃeɪ] [baɪ][wʌz; wəz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɪtiːz] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
Cheng Bi was certain that he was the city's garrison commander .
程 双 曾是 肯定 那 他 曾是 这 城市的 驻军 指挥官 .

城璧大料他必是本城守备，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

把身躯一跃，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɔrsəz] [frʌnt] .
They have arrived at the horse's front .
他们 有 到达的 在 这 马匹 正面 .

已到了马前。

[ðə; ði] [gɑ:rdz] , [haʊ'veər] , [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə][rein] [ɪn][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ænd][tɜ:rn] [bæk] .
The guards , however , were about to rein in their horses and turn back .
这 守卫 , 然而 , 是 关于 到 缰绳 在 他们的 马匹 和 转动 后退 .

守备却待勒马回跑，

[ðə; ði] ['teɪbl] [leg][hæz; həz][hɪt][ðə; ði] ['hɔrsəz] [hed] .
The table leg has hit the horse's head .
这 桌子 腿 有 打 这 马匹 头 .

桌腿已中马头，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [stəd] [ʌp] [streɪt] .
The horse stood up straight .
这 马 站立 向上 直的 .

那马直立起来，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [left] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The guards were left on the ground .
这 守卫 是 左边 在 这 地面 .

将守备丢在地下。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['teɪbl] [legz] [fel] [daʊn] [ə'gen] .
The city wall table legs fell down again .
这 城市 墙 桌子 腿 跌倒 向下 再次 .

城壁桌腿再下，

[ɔ:l] ['soʊldʒərz][ænd; ænd][ðer; ðər] ['wepənz] [wɜ:r; wər] [kept] ['seprət] .
All soldiers and their weapons were kept separate .
全部 士兵 和 他们的 武器 是 保留 分离 .

众军役兵器齐隔，

[sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['teɪbl] [legz] ,
Support the table legs ,
支持 这 桌子 腿 ,

架住桌腿，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu;; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [tæsk] .
Each of them risked their lives to complete the task .
每个 的 他们 冒险 他们的 生活 到 完全的 这 任务 .

各舍命将完备拖拉去了。

['tʃen] [baɪ] [kɔ:t] [ʌp][baɪ] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] ['peɪsɪz] .
Cheng Bi caught up by forty or fifty paces .
程 双 捕捉 向上经过 四十 或者 五十 步幅 .

城璧复赶了四五十步，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ænd] ['ʌðər] [rʌn] [fa:r] [ə'weɪ] ,
Seeing the soldiers and others run far away ,
看到 这 士兵 和 其他的 跑步 远的 离开 ,

见军役等跑远，

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

方折转头，

[ænd; ænd][nɑ:t] ['gəʊɪŋ][tu;; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] ,
And not going to the northwest ,
和 不是 去 到 这 西北 ,

又不走西北，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [ˌnɔːrθiːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
They headed northeast in the opposite direction .
他们 标题 东北 在 这 对面的 方向 .
反向东北奔去。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðɪs] [ˈwʊmən] [tʊk] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbəndz] [pleɪs] [ɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
This woman took her husband's place in eliminating the rebellion .
这 女士 采取 她 丈夫的 地方 在 消除 这 叛乱 .
此妇代夫除逆叛，

[pʊr] [θɪŋ] , [blʌd] [ˈsplætəd] [ænd; ənd] [sɒl] [ˈskætəd] .
Poor thing , blood splattered and soul scattered .
贫穷的 事物 , 血 溅射 和 灵魂 疏散 .
可怜血溅魂魄散。

[ðə; ði][ˈhɪroʊ] [əˈweɪts] [ðə; ði] [əˈsembld] [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
The hero awaits the assembled officers and soldiers .
这 英雄 等待 这 组装 警官 和 士兵 .
英雄等候众官军，

[ɪts] [ɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [sɪˈkjuəɪŋ] [ðə; ði] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] [ˈmʌni] .
It's all for the sake of securing the preservation money .
它是 全部 为了 这 清酒 的 确保 这 保存 钱 .
只为保全金不换。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [wʌn] : [ə; eɪ] [pəˈtɪʃənər] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ðə; ði] [ˈpriːfekts] [pæθ] [tuː; tə][sərˈvaɪv(ə)l] ; [hwaɪ]
Chapter Twenty - One : A petitioner investigates the prefect's path to survival ; Huai
章 二十 - 一 : 一个 请愿人 调查 这 级长的 小路 到 生存 ; 怀
[ɑːr iː ˈen] [dʌz] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [waɪf] .
Ren does not change his second wife .
任 做 不是 改变 他的 第二 妻子 .
第二十一回信访查知府开生路走怀仁不换续妻房

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðoʊz] [huː] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [ˈæklz] [wɪl] [biː; bi] [ɪmˈprɪznd] .
Those who refuse to change their shackles will be imprisoned .
那些 WHO 拒绝 到 改变 他们的 镣铐 将要 是 被监禁 .
不换遭縲绁，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɔːl] [ˈklɪrli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɪtˈself] .
The public hall clearly distinguished itself .
这 民众 大厅 清楚地 杰出的 本身 .
公厅辨甚明。

[θæŋks] [tuː; tə] - [ˈpriːfektʃər] ,
Thanks to Guangping Prefecture ,
谢谢 到 - 州 ,
亏得广平府，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
He was released from prison .
他 曾是 发布 从 监狱 .
生全出囹圄。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] [ɪz] [dɪ'laɪtɪd] [tu; tə] [mi:t] [ju; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The matchmaker is delighted to meet you at the inn .
这 媒人 是 高兴极了 到 见面 你 在 这 客栈 。

月老欣逢旅舍，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪz] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [red] [θred] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
A beautiful woman is bound by a red thread from heaven .
一个 美丽的 女士 是 边界 经过 一个 红色的 线 从 天堂 。

佳人天系赤绳。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['i:v] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , Yves arrived .
不料 , 伊夫 到达的 。

不意伊夫至，

[ðeɪ] [lɔ:st] [ðer; ðər] ['mʌni] [ænd; ənd][wɜ:ɪ; wər] ['pʌnɪʃt] .
They lost their money and were punished .
他们 丢失的 他们的 钱 和 是 受到惩罚 。

丢财且受刑。

[raɪt] [tu:n] : " [oʊd] [tu; tə] "
Right tune : " Ode to Puzi "
正确的 调 : " 颂 到 普兹 "

右调《赞浦子》

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɪɑ:n] - [rə'peld, rɪ'peld][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
It is said that Lian Chengbi repelled the government troops .
它 是 说 那 连 - 排斥 这 政府 军队 。

话说连城璧杀退官军，

[ðeɪ] [fled] [oʊvər'naɪt] .
They fled overnight .
他们 逃亡 过夜 。

连夜逃走去了。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [si:zd] [ðə; ði] ['gæɪsn] .
The soldiers seized the garrison .
这 士兵 查获 这 驻军 。

众兵丁将守备抢去，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɔ:ðər] [tu; tə] [raɪd] ['hɔ:rsɪz] .
They didn't even bother to ride horses .
他们 没有 甚至 打扰 到 骑 马匹 。

也顾不得骑马，

['sevrəl] ['pi:p(ə)] ['drægd] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [æt; ət] [haɪ] [spi:d] .
Several people dragged him away at high speed .
一些 人们 拖拽 他 离开 在 高的 速度 。

几个人拖了他飞跑，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['tʃen] [baɪ][dɪd][nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] . . .
Seeing that Cheng Bi did not pursue them . . .
看到 那 程 双 做过 不是 追求 他们 . . .

见城璧不来追赶，

[fæn] - , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] , [sæt][ɑ:n][ə; eɪ] [ra:k] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] :
Fang Dajiazhan , the garrison commander , sat on a rock and asked the soldiers :
方 - , 这 驻军 指挥官 , 卫星 在 一个 岩石 和 问 这 士兵 。

方大家站祝守备坐在一块石头上问兵丁道：

" [dɪd] [ðeɪ] [rʌn] [ə'weɪ] ? "
" Did they run away ? "
" 做过 他们 跑步 离开 ? "

“跑了么？ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

众兵道:

" [ðeɪv] [gɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] . "
" They've gone far away . "
" 他们有 已消失 远的 离开 . "

“走远了。”

[gɑ:rd] [roʊd] :
Guard Road :
警卫 路 :

守备道:

" [kæn; kən][wi;; wi] [sti:l] [meɪk] [aɪ 'ti:] ? "
" Can we still make it ? "
" 能 我们 仍然 制作 它 ? "

“还赶得上赶不上? ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

众兵道:

" [i:v(ə)n] [ɪf] [wi;; wi] [kætʃ] [ʌp] , [wi;; wi] [ˈɔ:lweɪz] [end] [ʌp] [ˈlu:zɪŋ] . "
" Even if we catch up , we always end up losing . "
" 甚至 如果 我们 抓住 向上 , 我们 总是 结尾 向上 输 . "

“总赶上也不过败了回来，

[hu:] [ɪz][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ?
Who is his opponent ?
WHO 是 他的 对手 ?

那个是他的对手? ”

[ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kə'mændər] [kɒft] [ænd; ənd] [sed] :
The garrison commander coughed and said :
这 驻军 指挥官 咳嗽 和 说 :

守备咳了一声道:

" [maɪ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] [hæv; həv] [ˈru:ɪnd] [ju;; jʊ] [ɔ:l] . "
" My fame and fortune have ruined you all . "
" 我的 名声 和 财富 有 毁坏 你 全部 . "

“我这功名硬教你们坏了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He led his troops back to the city .
他 引领 他的 军队 后退 到 这 城市 .

带兵回城。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [wen] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sɔ:] [ˈtʃen] [baɪ] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ,
Furthermore , when the magistrate saw Cheng Bi take action ,
此外 , 什么时候 这 地方法官 锯 程 双 拿 行动 ,

再说知县见城壁动手时，

[hi;; hi] [ðen] [ræn][fɑ:r] [ə'weɪ] .
He then ran far away .
他 然后 跑 远的 离开 .

他便远远的跑去，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mæsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] ,
Now that the masses have been defeated ,
现在 那 这 群众 有 到过 战败 ,
今见大众败回，

[ðə; ði]['bændɪts] [hæv; həv] [left] .
The bandits have left .
这 强盗 有 左边 .
强贼已去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
没奈何，

[hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] , [wer] [dʒɪn] - [lɪvd] .
He returned to his home , where Jin Buhuan lived .
他 返回 到 他的 家 , 在哪里 斤 - 居住地 .
复回金不换家中。

[aɪ] [tʃekt] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
I checked it from both sides .
我 已检查 它 从 两个都 侧面 .
前后看验了一遍，

[ðen] [gwʊʊ][wʌz; wəz] [faʊnd] [ded] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Then Guo was found dead inside the house .
然后 郭 曾是 成立 死的 里面 这 房子 .
又见郭氏死在屋内，

[ðeɪ] [brɔ:t] [dʒɪn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] ['nebəz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They brought Jin Buhuan and the four neighbors into the city .
他们 带来 斤 - 和 这 四 邻居 进入 这 城市 .
将金不换并四邻锁入城来。

[ðɪs] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [stɜ:rd] [ʌp][ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['sɪti:z] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] .
This had already stirred up the entire city's gentry and common people .
这 有 已经 搅拌 向上 这 全部的 城市的 绅 和 常见的 人们 .
早哄动了阖城士庶，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɑ:lʊd] [ə'bi:ŋ] , ['weɪtɪŋ] [tu; tə] [si:] [wʌt] ['hæpənd] .
They all followed along , waiting to see what happened .
他们 全部 随后 沿着 , 等待 到 看 什么 发生 .
都跟着看听下落。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] [wen]
The magistrate had just arrived at the yamen when
这 地方法官 有 只是 到达的 在 这 衙门 什么时候
知县刚到衙门前，

[gwʊʊ] - ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [hæd; həd] [bɪn] ['bi:tn] [tu; tə] [deθ] [baɪ] ['rɔbəz] .
Guo Chongxue learned that his daughter had been beaten to death by robbers .
郭 - 学习 那 他的 女儿 有 到过 被打败 到 死亡 经过 强盗 .
郭崇学知他女儿被强盗打死，

[ni:l] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Kneel before the horse ,
下跪 前 这 马 ,
跪在马前，

[dʒɪn] - [kən'si:ld] ['veriəs] [fæktɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] .
Jin Buhuan concealed various facts about the matter .
斤 - 暗 各种各样的 事实 关于 这 事情 .
将金不换种种知情隐匿、

[kən'feɪnz] [meɪd] [waɪl] [ɪn'tɑːksɪkətɪd]
Confessions made while intoxicated
忏悔 制成 尽管 酩

酒后泄言、

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ['men(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [pə'tɪʃənz] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
He also mentioned that he had written the petitions on behalf of others .
他 还 提及 那 他 有 书面 这 请愿书 在 代表 的 其他的 .

并说自己代写稟帖等情，

[rɪ'pɔːrt] [ðə; ði][fæktz][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] .
Report the facts to the authorities .
报告 这 事实 到 这 当局 .

据实出首，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɒtəz] [laɪf] .
He could not atone for his daughter's life .
他 可以 不是 赎罪 为了 他的 女儿的 生活 .

教不换偿他女儿的性命。

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['lɪsnd] ,
The county magistrate listened ,
这 县 地方法官 听着 ,

知县听了，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] .
They hurriedly went into the inner hall .
他们 匆匆 去 进入 这 内 大厅 .

连忙入内堂，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðə; ði][əd'vaɪzər] .
I went to consult the advisor .
我 去 到 咨询 这 顾问 .

请教幕宾去了。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The garrison commander also came to discuss the matter .
这 驻军 指挥官 还 来了 到 讨论 这 事情 .

守备也来计议，

[dəʊnt] [goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
Don't go for a long time .
不 去 为了 一个 长的 时间 .

好半晌别去。

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [held] [kɔːrt] [ˌoʊvər'naɪt] .
The county magistrate held court overnight .
这 县 地方法官 握住 法庭 过夜 .

知县连夜坐堂，

[brɪŋ] [buː][ˈhwaːn] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][æsk] :
Bring Bu Huan before him and ask :
带来 布 欢 前 他 和 问 :

将不换带到面前问道：

" [wer] [ɪz][lɪˈɑːn] - [frʌm; frəm] ? "
" **Where is Lian Chengbi from ?** "
" 在哪里 是 连 - 从 ? "

“连城璧是那里人？”

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
What is your relationship with him ?
什么 是 你的 关系 和 他 ？

他和你是甚么亲戚？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 ：

不换道：

[hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [hoʊm] [ɪz][ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑː] , [ˈʃænˈʃiː] .
His ancestral home is in Ningxia , Shaanxi .
他的 祖先的 家 是 在 宁夏 , 陕西 。

“他祖籍陕西北夏人，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈkʌz(ə)n] .
He is my younger cousin .
他 是 我的 年轻 表哥 。

是小的嫡亲表兄。”

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 ：

知县道：

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][æn; ən][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] , [lɪˈɑːn] [ɡɑːksi] .
He also has an older brother , Lian Guoxi .
他 还 有 一个 老 兄弟 , 连 果溪 。

“他还有个哥哥连国玺，

[duː; juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ？

你认得么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 ：

不换道：

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑː] .
They are in Ningxia .
他们 是 在 宁夏 。

“他们在宁夏，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [wʌn][ɪz][ɪn][dʒiːˈliː] .
The younger one is in Zhili .
这 年轻 一 是 在 智力 。

小的在直隶，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌv; əv] [ˈmaɪlz] [əˈpɑ:rt] ,
Thousands of miles apart ,
数千 的 英里 除 ,

相隔几千里，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌaɪ ˈti:] !
I recognize it !
我 认出 它 ！

那里认得！

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [ˈperənts] [ɑ:r; ər] [sti] [əˈlaɪv] ,
Only because the child's parents are still alive ,
仅有的 因为 这 孩子的 父母 是 仍然 活 ,

只因小的父母在世，

[ˈɔ:f(ə)n] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
Often mentioned ,
经常 提及 ,

时常说起，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkʌznz] .
Only then did I realize they were cousins .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他们 是 表兄弟姐妹 .

才知是表亲。”

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [ðæt] [dɪˈz:rvz] [ə; eɪ][slæp][ɪn][ðə; ði] [feɪs] ! "
" That deserves a slap in the face ! "
" 那 值得 一个 拍击 在 这 脸 ！ "

“这就该打嘴！

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] .
You don't recognize them .
你 不 认出 他们 .

你既认不得他们，

[waɪ] [wʊd] [lɪˈtʃɑ:n] - [kʌm] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Why would Lian Chengbi come to you ?
为什么 会 连 - 来 到 你 ？

连城璧怎么会投奔你？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ˈʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ɔ:ˈðoo] [aɪ] [kɑ:nt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌaɪ ˈti:] "
" Although I can't recognize it "
" 虽然 我 不能 认出 它 "

“认虽认不得，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈʌv; əv] [ˈrelatɪvz] ,
Speaking of relatives ,
请讲 的 亲属 ,

说起亲戚，

[ðeɪ] [bəʊθ] [nu:] [ðæt]
They both knew that
他们 两个都 知道 那

彼此都知道，

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .

That's why he came looking for it .
那就是 为什么 他 来了 寻找 为了 它 ：

因此他才找寻着来。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :
这 地方法官 说 ：

“知县道：

" [haʊ] ['meni] [taɪmz] [hæz; həz][lɪˈɑːn] - ['vɪzɪtɪd] [jɜː; jər] [haʊs] ? "

" How many times has Lian Chengbi visited your house ? "
" 如何 许多 时代 有 连 - 到访 你的 房子 ？ "

“这连城璧来过你家几次？ ”

[nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :
不 改变 的 车道 ：

不换道：

[nɑːt][ˈoʊnli] ['sevrəl] [taɪmz] ,

Not only several times ,
不是 仅有的 一些 时代 ,

“不但几次，

[ðer; ðər] ['hæznt] [bɪn] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] ['letər] [ɪn] ['twenti] ['jɪrz] .

There hasn't been a single letter in twenty years .
那里 还没有 到过 一个 单身的 信 在 二十 年 。

二十年来连书信都是没有的。”

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

The magistrate nodded .
这 地方法官 点头 。

知县点了点头儿，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :
他 然后 问 ：

又问道：

[wen] [dɪd][hiː; hi] [əˈraɪv] [ðɪs] [jɪr] ?

When did he arrive this year ?
什么时候 做过 他 到达 这 年 ？

“他是今年几时来的？ ”

[nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :
不 改变 的 车道 ：

不换道：

" [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ]['fæməli][ɪn] [meɪ] [tuː] ['jɪrz] [ə'ɡəʊ] . "

" He came to my family in May two years ago . "
" 他 来了 到 我的 家庭 在 可能 二 年 前 。

“他是大前年五月到小的家中的。”

['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] :

County Magistrate :
县 地方法官 ：

知县道：

" [slæp][ɪn][ðə; ðɪ] [maʊθ] ! "

" Slap in the mouth ! "
" 拍击 在 这 嘴 ！ "

“打嘴！ ”

[hiː; hi] [slæpt] [em 'iː][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][slæps] [faɪv] [taɪmz]
He slapped me on the left and right , but I didn't change the slaps five times
他 被掌掴 我 在 这 左边 和 正确的 , 但 我 没有 改变 这 掌掴 五 时代
.
:
.

左右打了不换五个嘴巴。

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :
.
:
.

知县道:

" [sɪns] ['getɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [bʌs] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊnti] . . . "
" **Since getting off the bus in this county . . .** "
" 自从 获得 离开 这 公共汽车 在 这 县 . . . "
.
:
.

“本县自下车以来，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] ['eriəz] [nɪr] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
Needless to say , the areas near the city . . .
不必要 到 说 , 这 区域 靠近 这 城市 . . .
.
:
.

近城地方自不消说，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] ['pleɪsɪz] .
That is , remote and secluded places .
那 是 , 偏僻的 和 僻 地方 .
.
:
.

即远乡僻隅，

[wʌz; wəz][ðər; ðər][noʊ][pə'trəʊl][ʌv; əv]['bændɪts] [ðæt] [deɪ] ?
Was there no patrol of bandits that day ?
曾是 那里 不 巡逻 的 强盗 那 天 ?
.
:
.

那一天没巡查匪类之人？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [noʊ'tɔːriəs] [θɪːf] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] ?
How could they allow a notorious thief to stay for two or three years ?
如何 可以 他们 允许 一个 臭名昭著 贼 到 停留 为了 二 或者 三 年 ?
.
:
.

岂肯容留大盗住二三年，

[stɪl] [noʊ][wɜːrd][frʌm; frəm][ðəm; ðəm] ?
Still no word from them ?
仍然 不 单词 从 他们 ?
.
:
.

还漫无访闻么？ ”

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ 'tiː] :
Instead of changing the way you say it :
反而 的 变化 这 方式 你 说 它 :
.
:
.

不换改口道:

" [aɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [ɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" **It arrived on the second day of this month .** "
" 它 到达的 在 这 第二 天 的 这 月 . "
.
:
.

“是本月初二日到到的。

[ðeɪv] ['oʊnli] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]['oʊvər] ['twenti] [deɪz] .
They've only been here for a little over twenty days .
他们有 仅有的 到过 这里 为了 一个 小的 超过 二十 天 .
.
:
.

至今才住了二十余天。”

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :
.
:
.

知县道:

" [ðɪs] [ɪz][aɪ 'ti:] . "

" **This is it** . "

" 这 是 它 . "

“这就是了。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :

He added :

他 额外 :

又道:

" [ði:z] ['twenti] - [ɑ:d] [deɪz] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] . "

" **These twenty - odd days are not a short time** . "

" 这些 二十 - 奇怪的 天 是 不是 一个 短的 时间 . "

“这二十余天也不为不久，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] [mɔ:ɹ] ['θɜ:rəli] ?

Why don't you question him more thoroughly ?

为什么 不 你 问题 他 更多的 彻底 ?

你为何不细细盘问他，

[ˈhedɪŋ] [aʊt] [ˈɜ:rlɪ] ? "

Heading out early ? "

标题 出去 早期的 ? "

早行出首? ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道:

" ['dɪdnt] [wi:; wi] ['kwestʃən] [hɪm; ɪm] ? "

" **Didn't we question him ?** "

" 没有 我们 问题 他 ? "

“何尝没盘问他？

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [pɔɹ] [hi:; hi][hæd; həd] ['noʊwə] [tu:; tə][goʊ] .

He said he was so poor he had nowhere to go .

他 说 他 曾是 所以 贫穷的 他 有 无处 到 去 .

他说家贫无所归，

[hi:; hi] ['bɛgd] [ðə; ðɪ] ['jʌŋgə] ['sɪblɪŋz] [tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ][dʒɑ:b] .

He begged the younger siblings to find him a job .

他 乞求 这 年轻 兄弟姐妹 到 寻找 他 一个 工作 .

着求小的替他寻个活计。

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ðɪ] [seɪm] [fju:] ['sentənsɪz] .

It's always the same few sentences .

它是 总是 这 相同的 很少 句子 .

始终是这几句话，

[hi:; hi]['oʊnli] [rɪ'vi:ld] [ðə; ðɪ] [tru:θ] [ðɪs] [ˌæftəɹ'nu:n] ['æftəɹ] ['getɪŋ] [drʌŋk] .

He only revealed the truth this afternoon after getting drunk .

他 仅有的 揭晓 这 真相 这 下午 后 获得 醉 .

只到今午醉后方说出实情。”

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sniəd] :

The magistrate sneered :

这 地方法官 冷笑 :

知县冷笑道:

" [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] [ju:; jʊ] ['kʌnɪŋ] ['læki] ! "

" **I'll teach you a lesson you cunning lackey !** "

" 患病的 教 你 一个 课 你 狡猾 走狗 ! "

“我把你这狡猾奴才，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [lɪ'ɑ:n] - ['vɪzɪtɪd] [jɔː; jər] [hoʊm] [ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
It is true that Lian Chengbi visited your home on the second day of this month .
它是真的 那 连 - 到访 你的 家 在 这 第二 天 的 这 月 .
连城璧本月初二日到你家是实；

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [juː; jʊ] [nu:] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['hɑ:bəd] [ə; eɪ] [θi:f] ;
It is true that you knew about and harbored a thief ;
它是真的 那 你 知道 关于 和 藏匿 一个 贼 ；
你知情容留大盗是实；

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'vi:ld] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː; jər] [waɪf] [waɪ] [juː; jʊ][wɜ:r; wər] [drʌŋk] ;
It is true that you revealed this to your wife while you were drunk ;
它是真的 那 你 揭晓 这 到 你的 妻子 尽管 你 是 醉 ；
你酒醉向你妻子泄露是实；

[jɔː; jər] [waɪf] [ɪn'fɔ:rmd] [jɔː; jər] ['waɪfs] ['fa:ðər] .
Your wife informed your wife's father .
你的 妻子 知情的 你的 妻子的 父亲 .
你妻告知你妻父，

[jɔː; jər] ['waɪfs] ['fa:ðər] , [aʊt] [ʌv; əv] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] ['fa:ðər] - [ɪn]
Your wife's father , out of consideration for your relationship with your father - in
你的 妻子的 父亲 , 出去 的 考虑 为了 你的 关系 和 你的 父亲 - 在
- [bɔ:] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] ,
- **law and son - in - law ,**
- 法律 和 儿子 - 在 - 法律 ,
你妻父念翁婿分上，

[ɪts] [ə; eɪ][laɪ][tuː; tə][juːz][jɔː; jər] [neɪm] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [neɪm] ;
It's a lie to use your name as the first name ;
它是 一个 说谎 到 使用 你的 姓名 作为 这 第一的 姓名 ；
假写你名字出首是实；

[juː; jʊ] [heɪt] [ðæt] [jɔː; jər] ['waɪfs] ['bedru:m; 'bedrʊm][wʌz; wəz] [li:kt] .
You hate that your wife's bedroom was leaked .
你 恨 那 你的 妻子的 卧室 曾是 泄露 .
你恨你妻房泄露，

[lɪ'ɑ:n] - [wʌz; wəz] [lɪ'bi:tɪn] [tuː; tə] [deθ] .
Lian Chengbi was beaten to death .
连 - 曾是 被打败 到 死亡 .
着连城璧打死，

[ðə; ði][fækt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃoʊz] [noʊ] ['eɪvɪdəns] [tuː; tə] [pru:v] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]
The fact is that the picture shows no evidence to prove the death of the person
这 事实 是 那 这 图片 演出 不 证据 到 证明 这 死亡 的 这 人
[ɪn] ['kwɛstʃən] .
in question .
在 问题 .
图死无对证是实；

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [raʊnd] [trɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [si:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvərnmənt]
He made a round trip between the county seat and the prefectural government
他 制成 一个 圆形的 旅行 之间 这 县 座位 和 这 县 政府
['ɔ:fɪs] .
office .
办公室 .
反着本县和守府空往返一番，

[duː][juː; jʊ] [sti:l] [hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ?
Do you still have a way to distinguish ?
做 你 仍然 有 一个 方式 到 区分 ？
你还有得分辨么？

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [roʊd] : "
" No change of road : "
" 不 改变 的 路 : "

“不换道：

" [ðə; ði] ['mæstər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['ɑːfɪs] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] . "
" The master discussed the matter in the inner office until midnight . "
" 这 掌握 讨论 这 事情 在 这 内 办公室 直到 午夜 : "

“老爷在内衙商酌了半夜，

[soʊ] [mʌtʃ] [truːθ] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] [θruː] [dɪ'skʌʃ(ə)n] !
So much truth has been reached through discussion !
所以 很多 真相 有 到过 达到 通过 讨论 !

就商酌出这许多的是实来！ ”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate was furious and said :
这 地方法官 曾是 狂怒 和 说 :

知县大怒道：

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['ɪnsələnt] ! "
" This servant is insolent ! "
" 这 仆人 是 傲慢的 ! "

“这奴才放肆，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [tɔːk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ! "
" How dare you talk back to the county ! "
" 如何 敢 你 讲话 后退 到 这 县 ! "

敢和本县顶嘴！ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][slæp][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ə'gen] .
He ordered them to slap his mouth again .
他 订购 他们 到 拍击 他的 嘴 再次 :

吩咐再打嘴。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
The crowd was about to make a move ,
这 人群 曾是 关于 到 制作 一个 移动 ,

众人却待动手，

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [sɜːr] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][hɪt][hɪm; ɪm] . "
" Sir , there's no need to hit him . "
" 先生 , 有 不 需要 到 打 他 : "

“老爷不用打，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] [ʌndə'stændz] :
The younger one understands :
这 年轻 一 明白 :

小的明白了：

['fɜːrstli] , [wʌn][mʌst; məst] [prə'tekt] [wʌn'self] .
Firstly , one must protect oneself .
首先 , 一 必须 保护 自己 :

一则要保全自己，

['sekəndli] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['mæstər] .
Secondly , it is necessary to protect the master .
第二 , 它 是 必要的 到 保护 这 掌握 :

二则要保全守爷，

[ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['nʊʊɪŋli] [kən'dʊʊnɪŋ] [θeft] .
The charge of knowingly condoning theft .
这 收费 的 明知 纵容 盗窃 .

将知情纵盗罪名，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] ['smɔ:lər] [wʌn] .
Place it on the smaller one .
地方 它 在 这 较小的 一 .

向小的一人身上安放，

[bʌt; bət] [ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
But is that so ?
但 是 那 所以 ?

可是么？ ”

[ˈkaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [slæp] [hɜ:r; hər] [maʊθ] ! "
" Slap her mouth ! "
" 拍击 她 嘴 ! " "

“快打嘴！ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [fart] ! "
" No need to fight ! "
" 不 需要 到 斗争 ! " "

“不必打！

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This is a matter of great importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 .

事关重大。

[ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [prɪ'zɑɪdɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['traɪəl] .
The master has presided over the trial .
这 掌握 有 主持 超过 这 审判 .

老爷这里审了，

[hi:; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn'terəˌɡertɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] .
He would inevitably have to be interrogated by his superiors .
他 会 不可避免地 有 到 是 审问 经过 他的 上级 .

少不得还要解上司审问，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] !
It would be better to discuss it with the younger one !
它 会 是 更好的 到 讨论 它 和 这 年轻 一 !

不如与小的商量妥当好！ ”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ə'drest] [ðə; ði] [tu:] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] [ə'fɪj(ə)lz] :
The magistrate addressed the two rows of officials :
这 地方法官 已解决 这 二 行 的 官员 :

知县向两行吏役道：

['lɪs(ə)n] ,
Listen ,
听 ,

“你们听，

[ə; eɪ] [tru:] ['bætʃələɹ]
A true bachelor
一个 真的 学士

真正光棍，

[ɪn'kredəb(ə)l] !
Incredible !
极好的 ！

了不得！ ”

[gwɒʊ] - [nelt] [daʊn] [br'loʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Guo Chongxue knelt down below and reported :
郭 - 跪下 向下 以下 和 据报道 :

郭崇学在下面跪稟道：

" [ɪf] [hi; hi][wə:nt, weənt][ə; eɪ] ['bætʃələɹ] ,
" If he weren't a bachelor ,
" 如果 他 不是 一个 学士 ,

“若不是光棍，

[haʊ] [der] [wi;; wi]['hɑ:rbər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] [hu:] [rɒbd] [ænd; ənd] [kɪld] ['gʌvərnmənt]
How dare we harbor such a notorious bandit who robbed and killed government
如何 敢 我们 港口 这样的 一个 臭名昭著 土匪 WHO 被抢劫 和 被杀 政府

[ˈsoʊldʒəɹz] !
soldiers !
士兵 ！

如何敢容留劫杀官兵的大盗哩！ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[ju;; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu;; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

“你不必多说，

[ju;; jʊ] [noʊ] [aɪ][soʊld][ðə; ði] ['mɪlɪt] .
You know I sold the millet .
你 知道 我 卖 这 粟 .

你是知我卖卖了粟粮，

[ɪn] [meɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In May of this year ,
在 可能 的 这 年 ,

今年五月，

['bɔ:roʊ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][,em 'i:] .
Borrow one hundred and fifty taels of silver from me .
借 一 百 和 五十 两 的 银 从 我 .

和我借一百五十两银子，

[ɪn'trʌst] [ðɪs] [tu;; tə][jəɹ; jər] ['dɔ:tər] , - .
Entrust this to your daughter , Daoda .
委托 这 到 你的 女儿 , - .

托你女儿道达。

[aɪ][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
I refused .
我 拒绝 .

我始终不肯。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [si:] [jɔː; jər] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ded] ,
Now that I see your daughter is dead ,

现在 那 我 看 你的 女儿 是 死的 ,

今见你女儿死了,

[hiː; hi] [ðen] [ˌplɒtɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ˌem ˈiː][aʊt] [ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] .
He then plotted to harm me out of revenge .

他 然后 绘制 到 伤害 我 出去 的 复仇 .

便想挟仇害我,

[ˈkænə:t] ,
cannot ,

不能 ,

不能,

[ˈkænə:t] ! "
cannot ! "

不能 ! "

不能! "

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [sniəd] :
The magistrate then sneered :

这 地方法官 然后 冷笑 :

知县又冷笑道:

" [wʌt] [els] [duː][juː; jʊ] [waːnt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈkʌʊntɪ] ? "
" What else do you want to discuss with this county ? "

" 什么 别的 做 你 想 到 讨论 和 这 县 ? "

“你再说有什么和本县相商处? ”

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] , [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ɪːst] [ænd; ənd] [west] [ænd; ənd] [sed] :
Without changing direction , he pointed east and west and said :

没有 变化 方向 , 他 尖 东方 和 西方 和 说 :

不换向东西两下指说道:

" [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [klaːks] , [ˈjɑːmən] [ˌrʌnəːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑːr; ər][ɔːl] [hɪr] .
" The master's clerks , yamen runners , and the people of the city are all here .

" 这 硕士学位 职员 , 衙门 跑步者 , 和 这 人们 的 这 城市 是 全部 这里 .

"
"

“老爷的书办衙役和城中百姓俱在此,

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [gai] [meɪd] [ə; eɪ][slɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [waɪl] [drʌŋk] .
The little guy made a slip of the tongue while drunk .

这 小的 盖伊 制成 一个 滑 的 这 舌头 尽管 醉 .

小的酒后泄言,

[gwoʊ] - , [ðə; ði] [ˈwaɪfs] [ˈfɑːðər] , [ˌroʊt] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjʌŋgər]
Guo Chongxue , the wife's father , wrote a petition on behalf of the younger

郭 - , 这 妻子的 父亲 , 写道 一个 请愿 在 代表 的 这 年轻

[ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [kənˈfest] .
brother and confessed .

兄弟 和 坦白 .

妻父郭崇学替小的写禀出首,

[ɪz] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [truː] [ɔːr] [fɔːls] ?
Is this statement true or false ?

是 这 陈述 真的 或者 错误的 ?

这话有无真假,

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] ；
And there's no need to distinguish ；
和 有 不 需要 到 区分 ；

且不必分辨；

[rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði] ['mætə] [ʌ; əv] [ə'laʊɪŋ] [θi:vz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ，
Regarding only the matter of allowing thieves to escape ，
关于 仅有的 这 事情 的 允许 窃贼 到 逃脱 ；

只就纵盗脱逃论，

['mæstə] [ænd; ənd] ['mæstə] [fəu] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [tə'nait] 。
Master and Master Shou will come to my house tonight 。
掌握 和 掌握 守 将要 来 到 我的 房子 今晚 。

老爷同守爷今晚到小的家，

[ɪf] [lɪ'ɑ:n] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [left] . . .
If Lian Chengbi has already left . . .
如果 连 - 有 已经 左边 . . .

若连城璧已去，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][slɪp] [ʌ; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [baɪ][ə; eɪ]['dʒu:niər] [stɑ:f] ['membə] 。
This is a slip of the tongue by a junior staff member 。
这 是 一个 滑 的 这 舌头 经过 一个 初级 职员 成员 。

这是小的走露风声，

[let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] 。
Let him escape 。
让 他 逃脱 。

放他逃走，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [ɪk'skju:s] 。
He has no excuse 。
他 有 不 原谅 。

罪无可辞。

[ðə; ði] ['mæstə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡɑ:rd] [led] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌ; əv] [tru:ps] 。
The master and the guard led thousands of troops 。
这 掌握 和 这 警卫 引领 数千 的 军队 。

老爷同守爷领着千军万马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [ə'naɪələtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['bəndɪt] 。
They were utterly annihilated by a bandit 。
他们 是 完全地 彻底消灭 经过 一个 土匪 。

被一个强盗杀的落花流水，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] ，
Returning defeated ，
返回 战败 ；

败阵回来，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['dʒentri] ， [s'kɒləz] ， [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] 。
The city was filled with gentry , scholars , and commoners 。
这 城市 曾是 已填 和 绅 ， 学者们 ， 和 平民 。

满城绅衿士庶，

[ðæt] [wʌn][aɪ][dəunt] [noʊ] 。
That one I don't know 。
那 一 我 不 知道 。

那个不知，

[hu:] [dʌznt] [noʊ] ？
Who doesn't know ？
WHO 不 知道 ？

那个不晓？

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][wɜ:ɾ; wəɾ][ðə; ði][ˈsoʊldʒəɾz] [ˈgɑ:diŋ] [ðə; ði][gert] [ˈɪndʒərd] ,
Not only were the soldiers guarding the gate injured ,
不是 仅有的 是 这 士兵 守护 这 门 受伤 ,
不但守爷兵丁受伤,

[ðei] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ˈkɒnstəbəlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmæstəɾz] [ˈɑ:fɪs] .
They were constables in the master's office .
他们 是 警员 在 这 硕士学位 办公室 .
就是老爷班内捕役,

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wəɾ][ˈɔ:lsoʊ] [kwɑɪt] [ə; ei] [fju:] [ˈɪndʒərd] [ˈpi:p(ə)] .
There were also quite a few injured people .
那里 是 还 相当 一个 很少 受伤 人们 .
带伤者也不少,

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmaɪnər] [əˈfɪ(ə)] [let] [ðə; ði] [θi:f] [ɪˈskeɪp] ?
How can you say that the minor official let the thief escape ?
如何 能 你 说 那 这 次要的 官方的 让 这 贼 逃脱 ?
怎反说是小的纵盗脱逃?

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !
这话奇到那里去了! ”

[dʒʌst] [ði:z] [fju:] [ˈsentənsɪz] ,
Just these few sentences ,
只是 这些 很少 句子 ,
只这几句,

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [læf] .
This made the onlookers on both sides laugh .
这 制成 这 旁观者 在 两个都 侧面 笑 .
把两旁看的人都说笑了。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The magistrate was furious .
这 地方法官 曾是 狂怒 .
知县气坏,

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,
待了一会,

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈheɪtrɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Gritting his teeth and filled with hatred , he said :
磨牙 他的 牙齿 和 已填 和 仇恨 , 他 说 :
咬牙大恨道:

" [praɪs] [ɪz] [mɔ:ɾ] [ˈpreʃəs] [ðæn; ðən][ɡoʊld] . "
" Price is more precious than gold . "
" 价格 是 更多的 宝贵的 比 金子 . "
“金不换,

[jʊɾ; jər] [wɜ:ɾdz] [ɑ:r; əɾ] [tu:] [fɑ:ɾp] .
Your words are too sharp .
你的 字 是 也 锋利的 .
你口太锋利了,

[ju:; jʊ] [ˈlɔ:ləs] [ˈbætʃələr] !
You lawless bachelor !
你 无法无天 学士 !
你这没王法的光棍,

[ɪf] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][nɑ:t] [ju:st] . . .
If severe punishment is not used . . .
如果 严重 惩罚 是 不是 用过的 . . .

若不动大刑，

[waɪ] [nɑ:t] [pɔ:r'treɪ] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['bændɪt] ['kaʊntɪ] [æz; əz] [wel] !
Why not portray this county as a bandit county as well !
为什么 不是 写真 这 县 作为 一个 土匪 县 作为 出色地 !

何难将本县也说成个强盗！ ”

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;: tə] [brɪŋ] [ɪk'stri:mli] [ʃɔ:rt] [klæmps] .
He ordered his men to bring extremely short clamps .
他 订购 他的 男人 到 带来 极其 短的 夹具 .

吩咐左右拿极短的夹棍来，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] ,
The crowd shouted ,
这 人群 喊叫 ,

众役呐喊，

[lɪft] [ðə; ðɪ] [klæmps] .
Lift the clamps .
举起 这 夹具 .

将夹棒举起，

[hi; hi] [tɔ:st] [,aɪ 'ti:] [br'hænd][hɪz; ɪz] [bæk] [wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
He tossed it behind his back without changing it .
他 抛掷 它 在后面 他的 后退 没有 变化 它 .

向不换背后一丢。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [sɜ:r] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['tɔ:rtʃər] . "
" Sir , there's no need for torture . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 酷刑 . "

“老爷不用动刑，

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgər] [wʌn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;: tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kən'fe(ə)n] .
The younger one is willing to make a confession .
这 年轻 一 是 愿意的 到 制作 一个 忏悔 .

小的情愿画供，

[rɪ'kru:t] ['sʌmwʌn] [hu:] [noʊz] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['hɑ:bəz] [sʌtʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Recruit someone who knows about and harbors such individuals .
招募 某人 WHO 知道 关于 和 港口 这样的 个人 .

招个知情容留，

" [dʒʌst] [let] [ðə; ðɪ] [θi:vz] [ɪ'skeɪp] . "
" Just let the thieves escape . "
" 只是 让 这 窃贼 逃脱 . "

纵盗脱逃就是了。”

[ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [sed] ['æŋgrəli] :
The county magistrate gritted his teeth and said angrily :
这 县 地方法官 磨碎的 他的 牙齿 和 说 愤怒地 :

知县咬牙恨说道：

" [ju;: jʊ][dʒʌst] [drɔ:] [ə; eɪ] [prer] . "
" You just draw a prayer . "
" 你 只是 画 一个 祷告 . "

“你就画供，

" [aɪ] [pɪnt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] [tuː] ! "

" **I'll pinch you with a stick too !** "

" 患病的 捏 你 和 一个 戳 也 ! "

我也要夹你一夹棍！ "

[kə'mænd] :

Command :

命令 :

喝令：

" [pɪk] [aɪ 'tiː] [ʌp] ! "

" **Pick it up !** "

" 挑选 它 向上 ! "

“夹起来！ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [wen'evər] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['juːzɪz] ['plʌnɪʃmənts] . . . "

" **Whenever the government uses punishments** . . . "

" 每当 这 政府 用途 惩罚 . . . "

“凡官府用刑，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] ['prɪzənəz] [frʌm; frəm] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ;

This is to prevent prisoners from giving the truth ;

这 是 到 防止 囚犯 从 给予 这 真相 ;

为的是犯人不吐实供；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

If they are willing to tell the truth

如果 他们 是 愿意的 到 告诉 这 真相

若肯吐实供，

[ðen] ['dʌb(ə)l] - [tiːm] [ðem; ðəm] .

Then double - team them .

然后 双倍的 - 团队 他们 .

再行夹打，

[ðɪs] ['kɑːnstətuːts] [ˌekstrədʒu'dɪʃl] ['plʌnɪʃmənt] .

This constitutes extrajudicial punishment .

这 构成 法外 惩罚 .

便是法外用刑。

[ˈmæstər] , [pliːz] [gɪv] [em 'iː][sʌm; səm] ['liːweɪ] .

Master , please give me some leeway .

掌握 , 请 给 我 一些 余地 .

老爷此刻与小的留点地步，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [suː'pɪriər] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ;

The junior will go to his superior in the future ;

这 初级 将要 去 到 他的 优越的 在 这 未来 ;

小的日后到上司前；

[stɑːp] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] .

Stop talking nonsense .

停止 说 废话 .

少胡说许多。

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

The county magistrate shook his head .

这 县 地方法官 摇晃 他的 头 .

“知县摇着头，

[wið; wiθ] [aɪz] [kloʊzd] ,
With eyes closed ,
和 眼睛 关闭 ,

闭着眼，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈkwɪkli] , [græb][,aɪ ˈtiː] ! "
Quickly , grab it ! "
" 迅速地 , 抓住 它 ! "

“快夹，

[kwɪk] , [græb][,aɪ ˈtiː] !
Quick , grab it !
快的 , 抓住 它 !

快夹！ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpɔːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ˈtʃeɪmbər] :
The Emperor reported from the torture chamber :
这 皇帝 据报道 从 这 酷刑 房间 :

刑房在帝禀道：

" [waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][klæmp][hɪm; ɪm] , [sɜːr] ? "
Why must you clamp him , sir ? "
" 为什么 必须 你 夹钳 他 , 先生 ? "

“老爷何必定要夹他？

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][,ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事关系重大，

[ɪːtʃ] [,ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaɪər] [əˈθɔːrətɪz] [mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ɪnˈkwaɪərɪz] .
Each of the higher authorities must have made inquiries .
每个 的 这 更高 当局 必须 有 制成 查询 .

各上宪必有访问。

[dʒɪn] - [kənˈfɛst] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈtɔːrtʃərd] .
Jin Buhuan confessed without being tortured .
斤 - 坦白 没有 存在 受折磨 .

金不换不动刑自招，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [best] .
That would be best .
那 会 是 最好的 .

最好不过。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][,ænd; ənd] [sed] :
The magistrate thought for a moment and said :
这 地方法官 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

知县想了想道：

[jʊə(r)] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

“你说的是，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [,ʌv; əv][,aɪ ˈtiː] .
He drew a picture of it .
他 画 一个 图片 的 它 .

就着他画供来。”

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [tʃeɪndʒd] .
The painting will not be changed .
这 绘画 将要 不是 是 已更改 .

不换画了供。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['dʒeɪlər][tu;; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm] .
The magistrate ordered the jailer to imprison him .
这 地方法官 订购 这 狱卒 到 监禁 他 .

知县吩咐牢头收监，

[gɑ:rd] [aɪ 'ti:] ['keɪfəli] .
Guard it carefully .
警卫 它 小心 .

用心看守。

[kɔ:rt] [ə'dʒʌ:nd] .
Court adjourned .
法庭 休会 .

退堂，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][æd'vaɪzəz] ,
Discuss with the advisors ,
讨论 和 这 顾问 ,

和幕客相商，

[hi;; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi;; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] ['pʌblɪkli]
He was so angry that he refused to change his mind and publicly
他 曾是 所以 生气的 那 他 拒绝 到 改变 他的 头脑 和 公开
[dɪ'fendɪd] [ðə; ði] [ə'fendə] [ɪn] [kɔ:rt] .
defended the offender in court .
辩护 这 罪犯 在 法庭 .

气不过不换当堂对众挺犯，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][hæv; həv][bu:] ['hwa:n] [ɪm'prɪznd] .
They intended to have Bu Huan imprisoned .
他们 故意的 到 有 布 欢 被监禁 .

欲要将不换制死监中。

[ðə; ði][əd'vaɪzər] [læft] ['laʊdli] :
The advisor laughed loudly :
这 顾问 笑了 高声 :

幕客大笑道：

[ðɪs] ['pɜ:sənz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [si:] .
This person's words are for a thousand people to see .
这 人的 字 是 为了 一个 千 人们 到 看 .

“此人口供千人共见，

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃər] [ɪz][moʊst] [ə'stu:t] [ænd; ənd] [dɪ'sɜ:rɪŋ] .
Moreover , the magistrate of this prefecture is most astute and discerning .
而且 , 这 地方法官 的 这 州 是 最多 精明 和 有洞察力 .

况本府太爷最足聪察，

['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [bi; bi] ['veri] [ɪnkən'vi:niənt] .
Killing him would be very inconvenient .
杀戮 他 会 是 非常 不方便 .

制死他大有不便。

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
It would be better to go to the mansion in person .
它 会 是 更好的 到 去 到 这 大厦 在 人 .

到不如亲去府中，

[ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain this matter in detail .
解释 这 事情 在 细节 .

□详此事，

[əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈmæstər] .
Observe the actions of the Venerable Master .
观察 这 行动 的 这 可敬 掌握 .

看太尊举动，

[ˈfɜːrðər] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] [ænd; ənd][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ɑːr; ər][rɪˈkwaɪərd] .
Further preparation and detailed reporting are required .
更远 准备 和 详细的 报道 是 必需的 .

再行备文妥商详报，

[,aɪˈti:] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [wɜːrθ] [ˈspendɪŋ] [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
It wouldn't be worth spending just a few taels of silver .
它 不会 是 值得 开支 只是 一个 很少 两 的 银 .

就费几两银子也说不得。”

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈlɪsnd] ,
The county magistrate listened ,
这 县 地方法官 听着 ,

知县听了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
He went to the mansion overnight .
他 去 到 这 大厦 过夜 .

连夜上府。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstriːmli] [kaɪnd][wɜːrdz] .
The prefect replied with extremely kind words .
这 长官 回复 和 极其 种类 字 .

知府通以极好言语回答，

[,aɪˈti:][ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][gəʊld] .
It is worth more than gold .
它 是 值得 更多的 比 金子 .

着将金不换、

[gwɒʊ] - ,
Guo Chongxue ,
郭 - ,

郭崇学、

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ɔːl] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] [fɔːr; fər]
The neighbors and others were all brought to the government office for
这 邻居 和 其他的 是 全部 带来 到 这 政府 办公室 为了
[ˈkwɛstʃənɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [ˈsetld] .
questioning and the case was settled .
提问 和 这 案件 曾是 定居 .

邻里人等一并解府面讯定案。

[,aɪˈti:] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][wuː] [ˈkaʊnti] , [ˈdʒjɑːŋˈsuː] [ˈprɑːvɪns] .
It turns out that this prefect was from Wu County , Jiangsu Province .
它 转弯 出去 那 这 长官 曾是 从 吴 县 , 江苏省 省 .

原来这知府是江苏吴县人，

[hɜːr; həɹ] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [ænd; ənd][hɜːr; həɹ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][wɑːn] .
Her surname was Wang and her given name was Wan .
她 姓 曾是 王 和 她 给定 姓名 曾是 万 .

姓王名琬，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ɪɡˌzæmɪˈneiʃənz] ,
Although he came from two different examinations ,
虽然 他 来了 从 二 不同的 考试 ,

虽是个两榜出身，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [lækt] [ˈeni] [ˈskɑːlərlɪ] [ər] .
But it lacked any scholarly air .
但 它 缺乏 任何 学术性的 空气 .

却没一点书气，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [ˈveri] [əˈstuːt] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈferz] .
They are very astute in handling affairs .
他们 是 非常 精明 在 处理 事务 .

办事最是明敏，

[ˈɔːlsʊʊ] [ɡʊd] [æt; ət] [kənˈdʌktɪŋ] [ɪnvestrɪˈgeɪʃnz] .
Also good at conducting investigations .
还 好的 在 进行 调查 .

兼好访查。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] [ɪz][ə; eɪ][bɪt] [ɔːf] .
It's just that his temperament is a bit off .
它是 只是 那 他的 气质 是 一个 少量 离开 .

只是性情偏些，

[wenˈevər] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənz] ,
Whenever something happens ,
每当 某物 发生 ,

每遇一事，

[ɪf] [daʊt] [əˈroʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
If doubt arose in his heart ,
如果 怀疑 出现 在 他的 心 ,

他心上若动了疑，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ][haɪst; ˈhaɪəst] [əˈfɪ(ə)l] [kʊd; kəd][naːt] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Even the highest official could not persuade him to change his mind .
甚至 这 最高 官方的 可以 不是 说服 他 到 改变 他的 头脑 .

便是上宪也搬他不转。

[jet] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Yet he was honest and upright .
然而 他 曾是 诚实的 和 直立 .

却又清廉，

[ɪts] [friː] .
It's free .
它是 自由的 .

不要钱。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈʌndər] - [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
None of the officials under Guangping Prefecture were afraid of him .
没有任何 的 这 官员 在下面 - 州 是 害怕的 的 他 .

广平一府属员没一个不怕他。

[ðə; ðɪ][plʌːt] [səˈraʊndɪŋ] [dʒɪn] - [ænd; ənd][lɪˈtʃaːn] -
The plot surrounding Jin Buhuan and Lian Chengbi
这 阴谋 周围 斤 - 和 连 -

金不换和连城璧事前情节，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [əb'teɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] [ðæt] [naɪt] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
And the confession obtained during the interrogation that night in this county ,
和 这 忏悔 获得 期间 这 审讯 那 夜晚 在 这 县 ,
并本县那晚审的口供,

[aɪ][hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [tu:; tə] [ki:p] [tu:; tə][maɪ'self] .
I have all the information to keep to myself .
我 有 全部 这 信息 到 保持 到 我 .
俱都打听在肚内,

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [wɜ:r; wər] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] ['feɪlɪŋ]
The county magistrate and the garrison commander were suspected of failing
这 县 地方法官 和 这 驻军 指挥官 是 怀疑 的 失败
[tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ʌnd][wɜ:r; wər] ['plʌnɪt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
to investigate and were punished accordingly .
到 调查 和 是 受到惩罚 因此 .
深疑知县同守备回护失查大盗处分,

['ðerfɔ:r] , [hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [fɔ:r; fər] ['mʌni] [ænd; ʌnd] [ə'laʊd]
Therefore , he refused to exchange the injustice for money and allowed
所以 , 他 拒绝 到 交换 这 不公正 为了 钱 和 允许
[ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
the thief to escape .
这 贼 到 逃脱 .
故冤金不换纵贼脱逃.

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['wu:ndɪd] .
I also heard that many of the garrison soldiers were wounded .
我 还 听到 那 许多 的 这 驻军 士兵 是 受伤 .
又闻知守备军兵带伤者甚多,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [mɔ:r] [tu:; tə]['fɒkəs][ɑ:n] .
There are also thirty or forty more to focus on .
那里 是 还 三十 或者 四十 更多的 到 重点 在 .
还有三四十个着重的,

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .
性命不保,

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [si:] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [kəm'per] .
The more I see it , the more I realize that the truth is beyond compare .
这 更多的 我 看 它 , 这 更多的 我 意识到 那 这 真相 是 超过 比较 .
越发看的金不换出首是实,

['sɪv(ə)l][ænd; ʌnd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [kən'si:ld] [ðer; ðər] [tru:] [ɪn'tenʃən] [ɪn] ['kɔ:ntræktz] .
Civil and military officials concealed their true intentions in contracts .
民用 和 军队 官员 暗 他们的 真的 意图 在 合同 .
文武官合同欺隐,

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [freɪm] [hɪm; ɪm][ænd; ʌnd] [kən'vɪkt] [hɪm; ɪm] .
They want to frame him and convict him .
他们 想 到 框架 他 和 定罪 他 .
要冤枉他定案。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日,

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sent] [dʒɪn] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] ['dɑ:kjuments] [tu:; tə][ðə; ði]
The county magistrate sent Jin Buhuan and other detailed documents to the
这 县 地方法官 发送 斤 - 和 其他 详细的 文件 到 这
[pri'fektʃərəl] ['sɪti] .
prefectural city .
县 城市 :

知县将金不换等同详文解送府城，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [kən'dʌkt] [ðə; ði]['traɪəl] .
The prefect immediately took to court to personally conduct the trial .
这 长官 立即地 采取 到 法庭 到 亲自 执行 这 审判 :

知府立即坐堂亲审。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][kraɪ] [aʊt] [hɪz; ɪz][gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] [wen] [hi:; hi] ['dɪdnt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz]
He was about to cry out his grievances when he didn't change his
他 曾是 关于 到 哭 出去 他的 不满 什么时候 他 没有 改变 他的
[maɪnd] .
mind .
头脑 :

不换正要哭诉冤情，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The prefect shook his head and said :
这 长官 摇晃 他的 头 和 说 :

知府摇手道：

[jʊr; jər] ['steɪtmənt] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔ:rt] [ðæt] [naɪt] ,
Your statement at the county court that night ,
你的 陈述 在 这 县 法庭 那 夜晚 ,

“你那晚在县中口供，

[ðɪs] ['pri:fektʃər] [noʊz] ['evri] [wɜ:rd][hi:; hi] [sed] .
This prefecture knows every word he said .
这 州 知道 每一个 单词 他 说 :

本府句句皆知，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 :

不用你再说。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] ['kwestʃən] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] .
There's one more question I need to ask you .
有 一 更多的 问题 我 需要 到 问 你 :

到还有一节要问你，

[lɪ'ɑ:n] - [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:f] .
Lian Chengbi was originally a notorious thief .
连 - 曾是 起初 一个 臭名昭著 贼 :

连城璧原系大盗，

[sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ʌnə'weɪ] ,
Since you say you were unaware ,
自从 你 说 你 是 不知情 ,

既说你不知情，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [tu:; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ?
Why did he change his surname to Zhang ?
为什么 做过 他 改变 他的 姓 到 张 ?

为何他改姓为张，

[aɪ] [steɪd] [ɪn] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I stayed in Yuejiajian for a long time .
我 入住 在 - 为了 一个 长的 时间 ；

在越家涧许久，

[ɪz] [ðæt] [haʊ] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ɔːl] [ə'dres] [iːtʃ] [ʌðər] ?
Is that how the neighbors all address each other ?
是 那 如何 这 邻居 全部 地址 每个 其他 ？

邻里皆如此称呼？

[,aɪ 'tiː] ['kænɔːt] [biː; bi] [wɪ'dəʊt] [ɪts] [d'rɔːbæks] .
It cannot be without its drawbacks .
它 不能 是 没有 它是 缺点 ；

其中不能无弊，

[juː; jʊ] [seɪ] ! "
you say ! "
你 说 ！ "

你说！ "

[buː][ˈhwaːn] [kəʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Bu Huan kowtowed repeatedly , saying :
布 欢 叩头 反复 , 说 ；

不换连连叩头道：

" [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][hjuːdʒ] , [raʊnd] , [braɪt] ['mɪrər] . "
" The old master is like a huge , round , bright mirror . "
" 这 老的 掌握 是 喜欢 一个 巨大的 , 圆形的 , 明亮的 镜子 ； "

“太老爷和天大的一圆明镜一般，

[wʌt] ? [juː; jʊ] [stiːl] [kɑːnt] [siː] [,aɪ 'tiː] ? !
What ? You still can't see it ? !
什么 ？ 你 仍然 不能 看 它 ？ ！

甚么还照不见！

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [led] [faɪv] [ɔːr][sɪks]
That night , the county magistrate and the garrison commander led five or six
那 夜晚 , 这 县 地方法官 和 这 驻军 指挥官 引领 五 或者 六
[ˈhʌndrəd] [men] .
hundred men .
百 男人 ；

本县老爷和守爷那晚带五六百人，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ] [θiːf] .
One or two hundred people were injured by a thief .
一 或者 二 百 人们 是 受伤 经过 一个 贼 ；

被一个贼打伤一二百众，

[dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
Defeated and forced to retreat .
战败 和 强制 到 撤退 ；

大败回城，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [sen'seɪʃən(ə)] [ɪ'vent] , [noʊn] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
Such a sensational event , known far and wide .
这样的 一个 轰动一时 事件 , 已知 远的 和 宽的 ；

这样惊天动地远近皆知的事，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [stiːl] [dɜːd] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [truːθ] .
The two gentlemen still dared to conceal the truth .
这 二 先生们 仍然 敢于 到 隐藏 这 真相 ；

两位老爷尚敢隐匿不报，

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pɪn] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔːr; fər] [ˈnoʊŋŋli] [kənˈdoʊnɪŋ] [ˈrɔːŋduːɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər]
They tried to pin the blame for knowingly condoning wrongdoing on the younger
他们 尝试 到 别针 这 责备 为了 明知 纵容 不当行为 在 这 年轻
[ˈsɪblɪŋ] .
sibling .
兄弟 .

将知情私纵罪名硬派在小的身上塞责，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [wɪl] [ˌʌndərˈstænd] [wʌnz] [hiː; hi] [riːdz] [ðə; ði] [ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [tekst] .
The Master will understand once he reads the detailed text .
这 掌握 将要 理解 一次 他 阅读 这 详细的 文本 .

太老爷只看详文便知。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [ˈsev(ə)n] [ɔːr] [ert] [ˈfæməliz] [ɪn] - .
There were only seven or eight families in Zhaojiajian .
那里 是 仅有的 七 或者 八 家庭 在 - .

赵家涧止有七八家人家，

[haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [tuː] [ˈmæstərz] - [ɪnˈstrʌk(ə)nz] ?
How dare I disobey the two masters ' instructions ?
如何 敢 我 违 这 二 大师 - 指示 ?

安敢违两位老爷嘱托，

[nɑːt] [ˈoʊnli] [dɪd] [hiː; hi] [tʃeɪndʒ] [lɪˈjɑːn] - [ˈsɜːrneɪm] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
Not only did he change Lian Chengbi's surname to Zhang ,
不是 仅有的 做过 他 改变 连 - 姓 到 张 ,

不但将连城璧改姓为张，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [lɪˈjɑːn] - [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Then he called out Lian Chengbi upside down .
然后 他 称为 出去 连 - 上行 向下 .

就将连城璧颠倒呼唤，

[nɑːt] [wʌn] [deɪz] [tuː; tə] [seɪ] [noʊ] !
Not one dares to say no !
不是 一 敢于 到 说 不 !

那一个敢说个不字！

[ðə; ði] [oʊld] [ˈmæstər] [ˈdɪdnt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
The old master didn't believe it .
这 老的 掌握 没有 相信 它 .

太老爷不信，

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [wɜːr; wər] [æskt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
The neighbors were asked about it .
这 邻居 是 问 关于 它 .

将邻里传问，

[huː] [deɪz] [tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ?
Who dares to say he doesn't have the surname Zhang ?
WHO 敢于 到 说 他 不 有 这 姓 张 ?

谁敢说他不姓张？

[aɪ] [ˈoʊnli] [rɪˈkwest] [ˈdiːteɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪˈstiːmd] [ˈmæstər] .
I only request details from the esteemed master .
我 仅有的 要求 细节 从 这 尊敬的 掌握 .

只求太老爷详情。”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] .
The prefect nodded .
这 长官 点头 .

知府点了点头儿，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈbɑ:ðə] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈnebəz] [ɔ:r][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][gwəʊz]
They didn't even bother to inquire about the neighbors or the reason for Guo's
他们 没有 甚至 打扰 到 查询 关于 这 邻居 或者 这 原因 为了 郭的
[deθ] .
death .
死亡 .

连邻里并郭氏死的原故一概都不问了。

[ðə; ði] [kæʃ] [ɪz] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rs] :
The cash is distributed without changing the course :
这 现金 是 分布式 没有 变化 这 课程 :

随发放金不换道：

" [ju:; jʊ] [ˈhɑ:bəd] [ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs] [θi:f] , "
" You harbored a notorious thief , "
" 你 藏匿 一个 臭名昭著 贼 , "

“你容留大盗，

[ɔ:ˈðoʊ] [ʌnəˈweɪ] ,
Although unaware ,
虽然 不知情 ,

虽说不知情，

[haʊˈevər] , [ˈhævɪŋ] [lɪvd] [ɪn][jɔ:r; jər] [haʊs] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈjɪrz] ,
However , having lived in your house for two years ,
然而 , 拥有 居住地 在 你的 房子 为了 二 年 ,

然在你家住二年之久，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd][æsk] [ˈkwestʃənz] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
You should also be vigilant and ask questions at all times .
你 应该 还 是 警惕的 和 问 问题 在 全部 时代 .

你也该时刻留神盘问，

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ðæt] [hi:; hi] [rɪˈvi:ld] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
It wasn't until he was drunk that he revealed it himself .
它 不是 直到 他 曾是 醉 那 他 揭晓 它 他自己 .

只到他酒后自行说出，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [dɪˈtekt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [aɪ ˈti:] .
Only then can they detect and report it .
仅有的 然后 能 他们 探测 和 报告 它 .

方能觉查禀报，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈneglɪdʒəns]
The crime of negligence
这 犯罪 的 疏忽

疏忽之罪，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈlu:tli] [noʊ] [ɪkˈskju:s] !
There is absolutely no excuse !
那里 是 绝对地 不 原谅 !

实无可辞！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [ə; eɪ] [stɪk] .
He threw down a stick .
他 扔 向下 一个 戳 .

将一筒签丢将下来。

[tu:] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['beɪlɪf] ['ʃaʊtɪd] ,
Two rows of bailiffs shouted ,
二 行 的 法警 喊叫 ,

两行皂役喊一声，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'pleɪst] [ɔ:r] [oʊvər'tɜ:rnd] .
It will not be replaced or overturned .
它 将要 不是 是 替换 或者 翻覆 .

将不换搬翻，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['fɔ:rtɪ] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

打了四十大板。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [beɪl][bi:; bi] [so:t] [fɔ:r; fər] [rɪ'li:s] .
He immediately ordered that bail be sought for release .
他 立即地 订购 那 保释 是 寻求 为了 发布 .

立即吩咐讨保释放。

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [gwʊʊ] - ['oʊvər][ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] :
He then called Guo Chongxue over and scolded him :
他 然后 称为 郭 - 超过 和 责骂 他 :

又叫上郭崇学骂道：

" [ju:; jʊ] ['hɑ:rtləs] ['læki] ! "
" You heartless lackey ! "
" 你 狠心 走狗 ! "

“你这丧尽天良的奴才！

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [klɜ:rk] [ɪn][ðə; ði]['kaʊntɪ:z, 'kaʊni:z]['krɪmɪn(ə)l][dɪ'vɪz(ə)n] , [bʌt; bət][hæv; həv] [sɪns]
You were originally a clerk in the county's criminal division , but have since
你 是 起初 一个 职员 在 这 县的 刑事 分配 , 但 有 自从

[bɪn] [dɪs'mɪst] .
been dismissed .
到过 解雇 .

你本是该县刑房已革书办，

['su:,ʊʊ] ['fɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] [ʌn'skru:pjələs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Suo Xing was originally an unscrupulous person .
苏 邢 曾是 起初 一个 无良的 人 .

索行原是不端之人。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['dɔ:tər] [ə'laɪv] ,
With your daughter alive ,
和 你的 女儿 活 ,

有你女儿活着，

[gəʊld] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔ:r; fər] [hɑ:rbɜ:ɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [θi:f] .
Gold cannot be exchanged for harboring a great thief .
金子 不能 是 交换 为了 窝藏 一个 伟大的 贼 .

金不换容留大盗，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ;
That is , they were unaware of it ;
那 是 , 他们 是 不知情 的 它 ;

便是不知情；

['æftər][jʊr; jər] ['dɔ:tər] [daɪd]
After your daughter died
后 你的 女儿 死亡

你女儿死后，

[dʒɪn] - [nu:] [ðə; ði] [tru:θ] .
Jin Buhuan knew the truth .
斤 - 知道 这 真相 .

金不换便是知情。

[ðɪs] - [ˈnʊvɪŋ] - , -
This ' knowing ' , ' .
这 - 会心 - , -

这‘知情’、’

[ðə; ði] [faɪv] [wɜ:rdz] - [ʌnə'wer] -
The five words ' unaware ' .
这 五 字 - 不知情 -

不知情五个字，

[ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nɪp] [ɪz] [mɔ:r] [ˈpreʃəs] [ðæn; ðən][ɡoʊld] , [ˈi:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd]
A relationship is more precious than gold , even at the cost of life and
一个 关系 是 更多的 宝贵的 比 金子 , 甚至 在 这 成本 的 生活 和
[deθ] .
death .
死亡 .

关系金不换生死性命，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ðæt] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [mɪr] [ˈlækɪ] , [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈsetld] ?
How could it be a case that you , a mere lackey , have repeatedly settled ?
如何 可以 它 是 一个 案件 那 你 , 一个 仅仅 走狗 , 有 反复 定居 ?

岂是你这奴才口中反覆定案的么？

[ænd; ənd] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [pə'tɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈwɜ:rθləs] , [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ju:; jʊ] .
And claim that the petition , which is worthless , was written by you .
和 宣称 那 这 请愿 , 哪个 是 毫无价值 , 曾是 书面 经过 你 .

且将金不换稟帖说是你替写的，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][ˈkru:əl] !
They are truly wicked and cruel !
他们 是 真的 邪恶 和 残忍的 !

真是奸狠之至！

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[θroʊ] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [stɪks] [ɪn][ðə; ði] [tʌb] .
Throw away all the sticks in the tub .
扔 离开 全部 这 棍子 在 这 浴缸 .

将一筒签尽数丢下，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ru:m] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ?
Is there any room for him to offer a single explanation ?
是 那里 任何 房间 为了 他 到 提供 一个 单身的 解释 ?

那里还容他分辨一句？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ˈfɔ:rtɪ] [taɪmz] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
He was struck forty times in an instant .
他 曾是 击 四十 时代 在 一个 立即的 .

顷刻打了四十板，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [tʃeɪst] [daʊn] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] .
They even chased down the neighbors .
他们 甚至 追逐 向下 这 邻居 .

连邻里一总赶下去。

[ə; eɪ] ['blʌdi] ['lɔ:su:t] [ðæt] [dʒɪn] - [feɪst] .
A bloody lawsuit that Jin Buhuan faced .
一个 血腥 诉讼 那 斤 - 面对 :

金不换血淋淋一场官司，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wɜ:r; wər] ['setld] [ɪn][dʒʌst] ['fɔ:rti] ['bɔrdz] .
The accounts were settled in just forty boards .
这 账户 是 定居 在 只是 四十 板 :

只四十板完账。

[ɔ:'ðoʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [peɪn] [ɪn][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
Although it is a pain in the skin and flesh ,
虽然 它 是 一个 疼痛 在 这 皮肤 和 肉 ,

虽是皮肉疼痛，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 :

心上甚是快乐，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ænd; ənd] ['berɪd] [gwoʊ] .
He returned home and buried Guo .
他 返回 家 和 埋葬 郭 :

回家将郭氏葬埋。

['evriwʌn] [ɪn][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [dʒaɪz] ['kaʊnti] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
Everyone in and around Jize County called him a hero .
每个人 在 和 大约 吉泽 县 称为 他 一个 英雄 :

那鸡泽县城里城外都说他是好汉子，

[ə; eɪ][rɪ'spɑ:nsəb(ə)][ɪ'pɜ:rs(ə)n]
A responsible person
一个 负责的 人

有担当的人，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə][stɑ:rt][ə; eɪ] [rɪ'lei](ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
She was eager to start a relationship with him .
她 曾是 渴望的 到 开始 一个 关系 和 他 :

赶着和他交往。

['sevrəl] [mɔ:r] [deɪz] [pæst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又过了数天，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
The county magistrate ,
这 县 地方法官 ,

本县知县、

[ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu:; tə] [teɪk] ['oʊvər][hɪz; ɪz][poʊst] .
The garrison commander was appointed by an official to take over his post .
这 驻军 指挥官 曾是 任命 经过 一个 官方的 到 拿 超过 他的 邮政 :

守备俱有官来摘印署理，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['spekjuleɪtɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['pri:fekt] [hu:] [hæd; həd] [ɪm'pi:tʃ] [hɪm; ɪm] .
Everyone was speculating that it was the prefect who had impeached him .
每个人 曾是 推测 那 它 曾是 这 长官 WHO 有 弹劾 他 :

都纷纷议论是知府揭参的。

[ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [hu:] [sed] [tu:; tə][bu:] ['hwa:n] :
Among them was someone who said to Bu Huan :
之中 他们 曾是 某人 WHO 说 到 布 欢 :

内中就有人向不换道：

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ][əˈləʊn] ,
Because of you alone ,
因为 的 你 独自的 ,

“因你一人，

[ðɪs][hæz; hæz][ˈruːɪnd][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][bəʊθ][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪ(ə)lz][ɪn][ðɪs]
This has ruined the lives of both the civil and military officials in this
这 有 毁坏 这 生活 的 两个都 这 民用 和 军队 官员 在 这
[ˈkaʊnti] .
county .
县 .

坏了本县一文一武，

[ðə; ði][ˈfɔːrmər][əˈfɪ(ə)] [ɪz][ðə; ði][aɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbsɪkwənt][əˈfɪ(ə)] .
The former official is the eyes of the subsequent official .
这 以前的 官方的 是 这 眼睛 的 这 随后的 官方的 .

前官便是后官的眼，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈkerf(ə)] [ɪn][ɔːl][θɪŋz] .
You must be careful in all things .
你 必须 是 小心 在 全部 事物 .

你还要诸事留心些。”

[aɪ][ˈdɪdnt][tʃeɪndʒ][ˈæftər][ˈhɪrɪŋ][ðɪːz][wɜːrdz] .
I didn't change after hearing these words .
我 没有 改变 后 听力 这些 字 .

不换听了这几句话，

[ə; eɪ][sens][ʌv; əv][ʌnˈiːz][bɪˈgæn][tuː; tə][kriːp][ˈɪntuː][maɪ][hɑːrt] .
A sense of unease began to creep into my heart .
一个 感觉 的 不安 开始 到 潜行者 进入 我的 心 .

心上有些疑惧起来，

[ˈæftər][mʌtʃ][dɪˌlɪbəˈreɪ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][plæn][tuː; tə][ɪnˈfʊr][ðer; ðər][lɔːŋ]-[tɜːrm][ˈseɪftɪ] .
There is no plan to ensure their long - term safety .
那里 是 不 计划 到 确保 他们的 长的 - 学期 安全 .

没个保全久住之策。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hɜːrd][ðæt][gwoʊ]-[wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][faɪl][ə; eɪ][kəmˈpleɪnt][æt; ət][ðə; ði]
I also heard that Guo Chongxue was going to file a complaint at the
我 还 听到 那 郭 - 曾是 去 到 文件 一个 抱怨 在 这
[ˈsensəˌreɪt] .
Censorate .
审查 .

又听得郭崇学要到大宪衙门去告，

[hiː; hi][bɪˈkeɪm][ɪnˈkriːsɪŋli][ˈæŋkʃəs] .
He became increasingly anxious .
他 成为 日益 焦虑的 .

越发着急起来，

[aɪ][kɑːnt][θɪŋk][ʌv; əv][ə; eɪ][pleɪs][tuː; tə][ˈset(ə)] [daʊn][ænd; ənd][meɪk][ə; eɪ][ˈlɪvɪŋ] .
I can't think of a place to settle down and make a living .
我 不能 思考 的 一个 地方 到 定居 向下 和 制作 一个 活的 .

也想不出个安身立命之所，

[nəʊ][wʌŋ] [nu:] [ðæt] [lɪʃɑ:n] - [wʌz; wəz] [ˈplæniŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][fæn] [ˈvɪlɪdʒ] .
No one knew that Lian Chengbi was planning to live in Fan Village .
不 一 知道 那 连 - 曾是 规划 到 居住 在 扇子 村庄 .

打算着连城璧住的范村没人知道，

[waɪ] [nɑ:t][ɡoʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər][ænd; ənd][faɪnd][maɪ] [tu:] [ˈkʌznz] ?
Why not go over there and find my two cousins ?
为什么 不是 去 超过 那里 和 寻找 我的 二 表兄弟姐妹 ?

不如到那边寻着两个表侄，

[lets] [steɪ] [ðer; ðər] .
Let's stay there .
我们来吧 停留 那里 .

就在那地方住罢。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
Once the decision is made ,
一次 这 决定 是 制成 ,

主意拿定，

[fɜ:rst] , [rɪˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [oʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɔ:ŋʃɑ:p] .
First , recover the interest owed by the pawnshop .
第一的 , 恢复 这 兴趣 欠款 经过 这 当铺 .

先将当铺讨利银两收回，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [seɪl] [ʌv; əv][lənd]
The second sale of land
这 第二 销售 的 土地

次卖田地，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈsi:dɪŋz] [ˌplɑ:ntɪd] [wɜ:r; wər][soʊld][æt; ət][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] [praɪs] .
Even the seedlings planted were sold at a reasonable price .
甚至 这 幼苗 已种植 是 卖 在 一个 合理的 价格 .

连所种青苗都合算於人，

[sel] [ðə; ði] [haʊs] [əˈgen] .
Sell the house again .
卖 这 房子 再次 .

再次卖住房。

[ˈsʌmwʌŋ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
Someone asked him ,
某人 问 他 ,

有人问他，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈfendɪd] [bəʊθ][ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz]
He then replied that he had offended both the local civil and military officials
他 然后 回复 那 他 有 被冒犯了 两个都 这 当地的 民用 和 军队 官员

.
:
.

他便以因他坏了地方文武两官话回覆。

[ˈevriwʌŋ] [preɪzd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfru:d] [ænd; ənd] [pərˈseptɪv] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Everyone praised him for being a shrewd and perceptive person .
每个人 赞扬 他 为了 存在 一个 精明 和 有洞察力的 人 .

人都称扬他是知机的人。

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm][ˈli:g(ə)l] [ˈtrʌblz] ,
Aside from legal troubles ,
旁边 从 合法的 麻烦 ,

除官司盘搅外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [left] .
There are still more than 520 taels of silver left .
那里 是 仍然 更多的 比 - 两 的 银 左边 .
还剩有五百二十多两银子。

[aɪ] [bɔːt] [æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [fæt][ænd; ənd] [strɔːŋ] [mjuːl] .
I bought an extremely fat and strong mule .
我 买 一个 极其 胖的 和 强的 骡子 .
买了个极肥壮的骡儿，

[kənˈtɪnjuː] [streɪt] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɑːnˈʃiː] [rouɪd] .
Continue straight along the Shanxi road .
继续 直的 沿着 这 山西 路 .
直走山西道路。

[ˈæftər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] ,
After five or six days ,
后 五 或者 六 天 ,
止去了五六天后，

[ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l] [sɜːrˈveɪləns] [kəˈmɪʃənər] [ɪˈʃuːd] [ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ][ə; eɪ]
The Provincial Surveillance Commissioner issued a document requesting a
这 省级 监视 专员 发布 一个 文档 请求 一个
[ˈriːtraɪəl; ˈriːˈtraɪəl] .
retrial .
再审 .
按察司行文提他复审，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈneɪbəz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [huː] [ˈsʌfərd] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [tuː; tə]
It was only a few neighbors and villagers who suffered as they went to
它 曾是 仅有的 一个 很少 邻居 和 村民们 WHO 遭受 作为 他们 去 到
[ðə; ði] [ˈprɑːvɪns] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðer; ðər] [feɪt] .
the province to await their fate .
这 省 到 等待 他们的 命运 .
只苦了几家邻里并乡地人等赴省听候。

[wiː; wi] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] [ˈɑːsər; ɑːr] [ruːt] .
We didn't change our route .
我们 没有 改变 我们的 路线 .
不换一路行来，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] , [ʃɑːnˈʃiː] [ˈprɑːvɪns]
Upon reaching the territory of Huai ren County , Shanxi Province
之上 到达 这 领土 的 怀仁 县 , 山西 省
到山西怀仁县地界，

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ɜːrɜː] [ʃɑːp] [ɪn] [dɔːŋˈɡwɑːn] .
That night , they stayed at Zhang Er's shop in Dongguan .
那 夜晚 , 他们 入住 在 张 呃 店铺 在 东莞 .
这晚便住在东关张二店中。

[aɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈreɪnɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
It started raining for several days .
它 开始 下雨 为了 一些 天 .
连日便下起雨来，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [dɪˈstrest] .
I am deeply distressed .
我 是 深 苦恼 .
不换愁闷之至，

[ˈevri] [ˈtaɪm] [ðə; ði] [reɪn] [ˈstɔ:ps]
Every time the rain stops
每一个 时间 这 雨 停止

每到雨住时，

[hi:; hi] [ðen] [sæt][ɑ:n][ə; eɪ] [bent] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
He then sat on a bench in front of the shop .
他 然后 卫星 在 一个 长椅 在 正面 的 这 店铺 。

便在店门前板凳上坐着，

[ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfeləʊ] [ˈɪnmeɪts] .
Chatting with fellow inmates .
聊天 和 同伴 囚犯 。

与同寓人说闲话。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈteɪkən] [ˈnəʊtɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [waɪt] .
He had already taken notice of the woman in white .
他 有 已经 已采取 注意 的 这 女士 在 白色的 。

目中早留心下个穿白的妇人，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] ,
Seeing his age ,
看到 他的 年龄 ，

见他年纪，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɔ:r] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈɪrz] [oʊld] .
He was only twenty - five or twenty - six years old .
他 曾是 仅有的 二十 - 五 或者 二十 - 六 年 老的 。

不过二十五六岁，

[ʃɔ:rt] [ˈstætʃər] ,
Short stature ,
短的 身材 ，

五短身材，

[fer] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ，

白净面皮，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈhænsəm] .
He was quite handsome .
他 曾是 相当 英俊的 。

骨格儿生的有些俊俏。

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɔ:f(ə)n] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld]
This was because this woman often went outside to buy things with an old
这 曾是 因为 这 女士 经常 去 外部 到 买 事物 和 一个 老的
[ˈwʊmən] .
woman .
女士 。

只因这妇人时常同一年老妇人到门外买东西，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [jɔ:; jər] [aɪz] , [ju:l] [faɪnd][ðem; ðəm] [fəˈmɪliər] .
If you don't change your eyes , you'll find them familiar .
如果 你 不 改变 你的 眼睛 ， 你会 寻找 他们 熟悉的 。

不换眼里见熟了，

[ðə; ði] [ɡəʊst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [maʊθ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [ˈmʌtər] :
The ghost inside the mouth couldn't help but mutter :
这 鬼 里面 这 嘴 不能 帮助 但 低声 。

由不得口内鬼念道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪn] [waɪt] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪn] - [b:] . "

" **This woman in white is not the deceased in - law .** "

" 这 女士 在 白色的 是 不是 这 死者 在 - 法律 . "

"这穿白的妇人不是他公婆病故，

[ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts] .

It's about the death of his parents .

它是 关于 这 死亡 的 他的 父母 .

"就是他父母死亡。"

[ʃɑ:p] ['oʊnər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - :

Shop owner Zhang Erdao :

店铺 所有者 张 - :

"店东张二道:

" [ju:; jʊ] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] , "

" **You didn't say anything ,** "

" 你 没有 说 任何事物 , "

"你都没有说着，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hʌzbændz] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .

He was wearing his husband's mourning clothes .

他 曾是 穿着 他的 丈夫的 丧 衣服 .

他穿的是他丈夫的孝。"

[bu:][ʰhwɑ:n] [æskt] [ɪn] [sə'praɪz] :

Bu Huan asked in surprise :

布 欢 问 在 惊喜 :

不换惊讶道:

" [ɪts] [ə'meɪzɪŋ] [ðæt] ['hi:z] [soʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['mæɪnɪdʒd] [tu:; tə] [ki:p] [hɜ:r; hær] [seɪf] ! "

" **It's amazing that he's so young and managed to keep her safe !** "

" 它是 惊人的 那 他是 所以 年轻的 和 管理 到 保持 她 安全的 ! "

"亏他年青青儿守得住！ "

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - :

Zhang Erdao :

张 - :

张二道:

" ['hi:z] ['getɪŋ] ['mæɪɪd] . "

" **He's getting married .** "

" 他是 获得 已婚 . "

"他到要嫁人，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [faɪnd][ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:rs(ə)n] .

It's just that I didn't find the right person .

它是 只是 那 我 没有 寻找 这 正确的 人 .

只是对不上个凑巧的人。

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][roʊd] : "

" **No change of road :** "

" 不 改变 的 路 : "

"不换道:

" [haʊ] [kʌm] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] ? "

" **How come it's just a coincidence ?** "

" 如何 来 它是 只是 一个 巧合 ? "

"怎么是个凑巧的人？ "

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - :

Zhang Erdao :

张 - :

张二道:

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [fæŋ] [kaɪfəŋ] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
She is the daughter of Fang Caifeng from within the city .
她是这女儿的方彩凤从之内这城市：

“他是城内方裁逢的女儿，

[ðə; ði] [sʌn] [huː] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈwɪdʊʊ] [suː] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] [wʌz; wəz] [neɪmd] [suː] [liˈæŋˈʃɛŋ] .
The son who married the widow Xu across the street was named Xu Liansheng .
这儿子 WHO 已婚这寡妇徐穿过这街道曾是命名徐联盛：

嫁与这对门许寡妇的儿子叫做许连升。

[lɪˈɑːn] [ʃɛŋ] [dɪd] [ˈbɪznəs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈloʊk(ə)] [saɪlk] [ʃɑːp] .
Lian Sheng did business in the local silk shop .
连盛做过商业在这当地的丝绸店铺：

连升在本城缎局中做生意，

[ɪn] [ˈfebruəri] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] , [aɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjæŋˈziː] [ˈrɪvər] [ɪn] [dʒiːˈæŋˈhɑːn] .
In February of this year , I crossed the Yangzi River in Jiangnan .
在二月年的这年，我交叉这扬子河在江南：

今年二月江南过洋子江，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈkæpsaɪzd] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [daɪd] .
The boat capsized and the person died .
这船倾覆和这人死亡：

船覆身死。

[ˈwɪdʊʊ] [suː] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] [ˈsɪksti] [jɪrz] [oʊld] .
Widow Xu was over sixty years old .
寡妇徐曾是超过六十年的老的：

许寡妇六十余岁，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [tʃaɪld] .
This is the only child .
这是这仅有的孩子：

止有此子，

[noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðəm; ðəm] ,
No one to support them ,
不一到支持他们，

无人奉养，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] [ˈmæri] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [soʊ] [hiː; hi] [kæŋ; kən] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]
He must find a son to marry into his family so he can take care of
他必须寻找一个儿子到结婚进入他的家庭所以他能够拿关心的

[hɪm; ɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊld] [eɪdʒ] .
him in his old age .
他在他的老的年龄：

定要招赘个养老儿子配他，

" [əˈnʌðər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɑːr; ər] [rɪˈkwəɪərd] [æz; əz] [ˈpeɪmənt] . "
" **Another two hundred taels are required as payment .** " "
" 其他二百两是必需的作为支付： " "

还要二百两身价。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不改变的车道：

不换道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈiːzi] [ɪˈnʌf] . "
" **This is easy enough .** " "
" 这是简单的足够的： " "

“这事也还容易，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [niːdz] [tuː; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He only needs to pay him two hundred taels of silver .
他 仅有的 需求 到 支付 他 二 百 两 的 银 .
只用与他二百银子。

[ðɪs] [ˈwɪdɒʊ] [wʌz; wəz][ˈoʊvər][ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
This widow was over sixty years old .
这 寡妇 曾是 超过 六十 年 老的 .
这许寡是六十多岁的人，

[dʒʌst][biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈspektrɪd] [ˈeldər] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
Just be a respected elder to others .
只是 是 一个 受人尊敬 长老 到 其他的 .
就与人做个尊长，

[aɪ][kæn; kən] [stiːl] [əˈfɔːrd] [aɪ ˈtiː] .
I can still afford it .
我 能 仍然 买得起 它 .
也还做得起，

[ˈæftər] [ˈwɪdɒʊ] [suː][daɪz] ,
After Widow Xu dies ,
后 寡妇 徐 死亡 ,
将来许寡妇亡后，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] .
The money would inevitably return to his own hands .
这 钱 会 不可避免地 返回 到 他的 自己的 双手 .
少不得银子还归己手。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Erdao :
张 - :
张二道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [ˈwɪdɒʊ] [suː][fɔːr; fər] ! "
" **What do you take this widow Xu for !** "
" 什么 做 你 拿 这 寡妇 徐 为了 ！ " "
“你把这许寡妇当甚么人！

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] [ˈdʒenjuɪn] [ðæn; ðən] [ˈmʌni] .
Nothing is more genuine than money .
没有什么 是 更多的 真的 比 钱 .
见钱最真不过。

[ɔːr][ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ]
Or after his death
或者 后 他的 死亡
或者到他死后，

[ɪts] [ˈsʌmwʌt] [laɪk] [ˈhoʊmkʌmɪŋ] .
It's somewhat like homecoming .
它是 有些 喜欢 返校节 .
有点归着。

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [roʊd] : "
" **No change of road :** "
" 不 改变 的 路 : " "
“不换道：

" [ɪz] [ðɪs] [ˈteɪlər] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [æsk][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] ? "
" **Is this tailor going to let him ask for such a high price ?** "
" 是 这 裁缝 去 到 让 他 问 为了 这样的 一个 高的 价格 ? " "
“这方裁缝就依他讨此重价么？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Erdao :
张 - :

张二道：

" [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [hæz; həz] [biːn] [ˈɡoʊsts] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈjɪrz] . "
" **The couple has been ghosts for five or six years** . "
" 这 夫妻 有 到过 鬼魂 为了 五 或者 六 年 . "

“他两口子做鬼已五六年了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [ˈrelatɪvz] .
The woman had no other relatives .
这 女士 有 不 其他 亲属 :

那妇人又别无亲丁，

[huː] [ˈkɛrz] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] !
Who cares about his business !
WHO 关心 关于 他的 商业 !

谁去管他这闲事！

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][roʊd] : "
" **No change of road** : "
" 不 改变 的 路 : "

“不换道：

[wʊd] [hiː; hi][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn][ə; eɪ][məɪn][frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [pleɪs] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] -
Would he be willing to take in a man from another place as his son - in -
会 他 是 愿意的 到 拿 在 一个 男人 从 其他 地方 作为 他的 儿子 - 在 -
[bɔː] ?
law ?
法律 ?

“他肯招赘外乡人不？ ”

[jɪn] - , [huː] [oʊnz] [ə; eɪ] [juː] [ʃɑːp] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ˈsɪtɪŋ] [nɪrˈbaɪ] .
Yin Etou , who owns a shoe shop , was also sitting nearby .
阴 - , WHO 拥有 一个 鞋 店铺 , 曾是 还 坐着 附近 .

傍边一个开鞋铺的尹鹅头也在坐，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
He laughed loudly upon hearing this :
他 笑了 高声 之上 听力 这 :

听了大笑道：

" [ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] , "
" **That's how it is** , "
" 那就是 如何 它 是 , "

“这样说，

[jʊə(r)] [dʒʌst][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈlʌki] [wʌnz] .
You're just one of those lucky ones .
你是 只是 一 的 那些 幸运的 一个 :

你就是凑巧的人了。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɡests] [frʌm; frəm] ? "
" **Where are the guests from** ? "
" 在哪里 是 这 客人 从 ? "

“客人是那地方人？

[wʌt] [ˈbɪznəs] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [wɪð; wɪθ] [ju: 'es] ?
What business do you have with us ?
什么 商业 做 你 有 和 我们 ？

到我们这里有何营干？

[du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; ei] [waɪf] [æt; ət] [hoʊm] ?
Do you have a wife at home ?
做 你 有 一个 妻子 在 家 ？

家中可有妻室没有？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[aɪ] [ei 'em] [frʌm; frəm] [dʒaɪz] ['kaʊntɪ] , [dʒi: 'li:] ['prɑ: vɪns] .
I am from Jize County , Zhili Province .
我 是 从 吉泽 县 , 智力 省 :

“我是直隶鸡泽县人，

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt] ['relatɪvz] [ɪn] - .
We're going to visit relatives in Daizhou .
是 去 到 访问 亲属 在 - :

要往代州亲戚家去，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] [jʌŋ] .
His wife died young .
他的 妻子 死亡 年轻的 :

妻室是早亡过了。”

[gu: s] [hed] [sed] :
Goose Head said :
鹅 头 说 :

鹅头道：

" [kæn; kən] [ju:; jʊ] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ? "
" **Can you come up with two hundred taels of silver ?** "
" 能 你 来 向上 和 二 百 两 的 银 ？ "
"

“你能够拿的出二百两银子来？

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [roʊd] : "
" **No change of road :** "
" 不 改变 的 路 : "
"

“不换道：

[aɪ] [sti:l] [hæv; həv] [ə; ei] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑ: n] [em 'i:] .
I still have a few taels of silver on me .
我 仍然 有 一个 很少 两 的 银 在 我 :

“银子我身边到还有几两。”

[gu: s] [hed] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑ: ŋ] [ɜ: r; ər] :
Goose Head smiled and said to Zhang Er :
鹅 头 微笑 和 说 到 张 呃 :

鹅头笑向张二道：

" [ðɪs] ['mætər] ,
" **This matter ,**
" 这 事情 ,

“这件事，

[lets] [meɪk] ['aʊər; ɑ: r] [di: l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [gest] !
Let's make our deal with the guest !
我们来吧 制作 我们的 交易 和 这 客人 !

咱两个与客人作成了罢！ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Erdao :
张 二 道 :

张二道:

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ˈwɪdʒuː] [suː] [wəʊnt] [əkˈsept] [ˈaʊtˈsaɪdər] . "
" **I'm afraid Widow Xu won't accept outsiders** . "
" 我是 害怕的 寡妇 徐 惯于 接受 局外人 . "

“只怕许寡妇不要外路人。”

[guːs] [hed] [sed] :
Goose Head said :
鹅 头 说 :

鹅头道:

" [wʌt] [wʊd] [aɪ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætʃˌmeɪkər] , [duː] ? "
" **What would I , as a matchmaker , do ?** "
" 什么 会 我 , 作为 一个 媒人 , 做 ? "

“要你我媒人做什么？”

[hiː; hi] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][buː][ˈhwaːn] :
He then smiled and said to Bu Huan :
他 然后 微笑 和 说 到 布 欢 :

又笑向不换道:

" [ɪz][ðə; ði] [gest] [ˈriːəli] [ˈwɪlɪŋ] ? "
" **Is the guest really willing ?** "
" 是 这 客人 真的 愿意的 ? "

“客人可是实在愿意么？”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [wəʊnt] [əˈgriː] . "
" **I'm afraid the old woman won't agree** . "
" 我是 害怕的 这 老的 女士 惯于 同意 . "

“只怕那老妇人不依。”

[guːs] [hed] [sed] :
Goose Head said :
鹅 头 说 :

鹅头道:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] , "
" **Second Brother Zhang** , "
" 第二 兄弟 张 , "

“张二哥，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli] ,
Instead of sitting idly ,
反而 的 坐着 闲散地 ,

与其闲坐着，

[let] [ˌem ˈiː][goʊ][ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Let me go and tell you about the fire .
让 我 去 和 告诉 你 关于 这 火 .

我且和你去说一火。”

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈruːmmerts; ˈrɒmmerts] [sed] :
The other roommates said :
这 其他 室友 说 :

同寓的几个人帮说道:

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [θɪŋ] .
This is the best thing .
这 是 这 最好的 事物 :

“这是最好的事，

[ɪts] [dʌn] .
It's done .
它是 完毕 :

说成了，

[wɪə(r)] ['gʊvɪŋ][tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [tu:] .
We're going to attend a wedding banquet too .
是 去 到 出席 一个 婚礼 宴会 也 :

我们还要吃喜酒哩。”

[gu:s] [hed] [pʊld] [ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][ɜ:r; əɹ][ɪntu:][ðə; ði] [ɑ:pəzɪt] [dɔ:r] .
Goose Head pulled Zhang Er into the opposite door .
鹅 头 拉 张 呃 进入 这 对 面的 门 :

鹅头拉了张二入对门去了。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['ʊvər] , [ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈbrɔ:dlɪ] .
The two walked over , smiling broadly .
这 二 步行 超过 , 微笑 总体而言 :

两人笑嘻嘻的走来，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Xiang Buhuan raised his hand and said :
向 - 提高 他的 手 和 说 :

向不换举手道：

" [ɪts] [ɔ:l'redɪ] [æt; ət] [naɪn] [pɔɪnts] . "
" It's already at nine points . "
" 它是 已经 在 九 积分 " :

“已到九分了，

[dʒʌst][wʌn] [pɔɪnt] [ʃɔ:rt] ,
Just one point short ,
只是 一 观点 短的 ,

只差一分，

[pli:z] [kʌm] ['ʊvər] [naʊ] .
Please come over now .
请 来 超过 现在 :

请你此刻过去，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈkærəktər] .
You need to check the age of your character .
你 需要 到 查看 这 年龄 的 你的 特点 :

要看看你的人物年纪，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [ɪn'kwɑɪər] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [ˈbækgraʊnd] .
I also need to personally inquire about your background .
我 还 需要 到 亲自 查询 关于 你的 背景 :

还要亲问你的根底。”

[bu:][ˈhwa:n] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :

不换笑道：

" [soʊ][aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "

" **So it is said that** . . . "

" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[aɪ] [wəʊnt] [goʊ] .

I won't go .

我 惯于 去 .

我不去罢，

[aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .

It depends on the person .

它 取决于 在 这 人 .

要看人物，

[tu:] ['hʌndrəd] [pɔɪnts] [ɪz] [ɪnə'prɒpriət] .

Two hundred points is inappropriate .

二 百 积分 是 不当 .

便是二百分不妥。”

[ˈevriwʌn] [læft] :

Everyone laughed :

每个人 笑了 :

众人笑道：

" [wʌt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [frʌm; frəm][jɜ; jər] ['kærəktər] ? "

" **What is missing from your character ?** "

" 什么 是 丢失的 从 你的 特点 ? "

“你这人物还少甚么？

[ðæts] [li] - [frʌm; frəm] " [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊd] ['letər] " [hu:] [tʃeɪst] [ðə; ði] [boʊt] .

That's Li Yulang from " The Tale of the Cloud Letter " who chased the boat .

那就是 李 - 从 " 这 故事 的 这 云 信 " WHO 追逐 这 船 .

就是《云笺记》追舟的李玉郎，

[jʊə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ðæt] .

You're nothing more than a face like that .

你是 没有什么 更多的 比 一个 脸 喜欢 那 .

也不过是你这样个面孔儿。

[kʌm] [ænd; ʌnd][goʊ] ,

Come and go ,

来 和 去 ,

去来，

[kʌm] [ɑ:n] !

Come on !

来 在 ！

去来！

" [ˈevriwʌn] [ɪz] ['seɪvɪŋ] [ðəm; ðəm][ænd; ʌnd][nɑ:t] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm] . "

" **Everyone is saving them and not exchanging them** . "

" 每个人 是 保存 他们 和 不是 交换 他们 . "

“大家攒着不换，

[ˈweɪɪŋ] [nu:] [kloʊðz] , [hæt] , [ʃu:z] [ænd; ʌnd] [sɔ:ks] ,

Wearing new clothes , hat , shoes and socks ,

穿着 新的 衣服 , 帽子 , 鞋 和 袜子 ,

穿戴了新衣帽鞋袜，

[ðeɪ] ['fa:lɒʊd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə] ['wɪdɒʊ] [ʃu:z] [haʊs] .

They followed the two men to Widow Xu's house .

他们 随后 这 二 男人 到 寡妇 徐的 房子 .

跟二人到许寡妇家来。

[ˈwɪdɒʊ] [su:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['wertɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Widow Xu was already waiting in the main room .
寡妇 徐 曾是 已经 等待 在 这 主要的 房间 .

许寡妇早在正房堂屋内等候，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] [bʌt; bət] [dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] ,
If you see it but don't change it ,
如果 你 看 它 但 不 改变 它 ,

看见不换，

[ðə; ði] [gu:s] - [hed] [æskt] :
The goose - head asked :
这 鹅 - 头 问 :

问鹅头道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] ? "
" Is this the person ? "
" 是 这 这 人 ？ "

“就是这个人么？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][æ:ksi:əʊ] [sed] :
Zhang Erxiao said :
张 二小 说 :

张二笑说道：

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ˈtru:li] [ˈblesɪd; blest] !
You are truly blessed !
你 是 真的 蒙福 ！

“你老人家真是有福！

[ðɪs] [gest] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] .
This guest is young and talented .
这 客人 是 年轻的 和 才华横溢 .

这个客人人材年纪，

[ˈhi:z] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [br'loʊ] [jɔɹ; jər] [dɪ'si:st] [sʌŋ] .
He's not even below your deceased son .
他是 不是 甚至 以下 你的 死者 儿子 .

也不在你老去世的儿子下。”

[br'fɔ:r] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] , [goʊ][ænd; ənd][bəʊ; boʊ] [ˈdi:pli] .
Before changing , go and bow deeply .
前 变化 , 去 和 弓 深 .

不换先去深深一揖，

[hi:; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] .
He then kowtowed .
他 然后 叩头 .

随即磕下头去。

[ˈwɪdɒʊ] [su:] [smaɪld] [ˈbrɔ:dli] .
Widow Xu smiled broadly .
寡妇 徐 微笑 总体而言 .

许寡满面笑容，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪf] [wi:; wi][du:] [ðɪs] ,
" If we do this ,
" 如果 我们 做 这 ,

“若做这件事，

[jʊː; jɒ] [ɑːr; ə] [maɪ] [sʌn] [naʊ] .
You are my son now .
你 是 我的 儿子 现在 .

你就是我的儿子了，

[aɪ 'tiː] ['wɒdnt] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [em 'iː] [tuː; tə] ['sʌfər] [ten] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv] [jɔːr; jər] [blɒʊz] .
It wouldn't be too much for me to suffer ten or more of your blows .
它 不会 是 也 很多 为了 我 到 遭受 十 或者 更多的 的 你的 打击 .
便受你十来个头也不为过。

[bʌt; bət] [juːv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] .
But you've come from afar .
但 你已经 来 从 远方 .

但是你远来，

[dʒʌst] [kəʊ'taʊ] [twʌs] .
Just kowtow twice .
只是 磕头 两次 .

只磕两个头罢。”

[æftər] ['bəʊɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [fɔːrm] ,
After bowing without changing the form ,
后 鞠躬 没有 变化 这 形式 ,

不换叩拜毕，

[pʊl] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
Pull it up .
拉 它 向上 .

扒起。

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
Everyone sat down together .
每个人 卫星 向下 一起 .

大家一同坐下。

[æftər] ['θɜːrəli] ['kwɛstʃənɪŋ] [suː] - [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] , [ʃiː; ji] [faʊnd] [noʊ] [treɪs]
After thoroughly questioning Xu Guajiang about his whereabouts , she found no trace
后 彻底 提问 徐 - 关于 他的 下落 , 她 成立 不 痕迹
[ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
of him .
的 他 .

许寡将不换来踪去迹细细盘问了一番，

['smɑɪlɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [guːs] [hed] :
Smiling , he said to the goose head :
微笑 , 他 说 到 这 鹅 头 :

笑向鹅头道：

“ [jʊː; jɒ] [siː] , ['hiːz] [ə; eɪ] [brɪt] ['θɪnər] [ænd; ənd] ['smɔːlə] [ðæn; ðən] [maɪ] [dɪ'siːst] [sʌn] . ”
“ **You see , he's a bit thinner and smaller than my deceased son .** ”
“ 你 看 , 他是 一个 少量 更薄 和 较小的 比 我的 死者 儿子 : ”

“你看他身材比我亡过的儿子瘦小些，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [stiːl] [kwɔːt] ['klevər] .
The person is still quite clever .
这 人 是 仍然 相当 聪明的 .

人到还有点伶俐，

“ [aɪl] [liːv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jɒ] [tuː] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] . ”
“ **I'll leave it to you two to accomplish this .** ”
“ 患病的 离开 它 到 你 二 到 完成 这 . ”

就烦你二位成就了罢。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒɜːr; ər] [ðen] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈbəʊɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Zhang Er then insisted on bowing without changing his mind .
张 呃 然后 坚持 在 鞠躬 没有 变化 他的 头脑 .

张二又着不换叩拜，

[buː][ˈhwaːn] [kəʊˈtəʊd] [twɑɪs] [mɔːr] [tuː; tə][suː][gˈjɒə] .
Bu Huan kowtowed twice more to Xu Gua .
布 欢 叩头 两次 更多的 到 徐 瓜 .

不换又与许寡磕了两个头，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [əˈgen] .
He sat down again .
他 卫星 向下 再次 .

复行坐下。

[suː] - :
Xu Guadao :
徐 - :

许寡道：

[aɪv] [siːn] [juː; jɒ] .
I've seen you .
我已经 已见 你 .

“我看了你了，

[juː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔːrˈself] .
You should also take a look at yourself .
你 应该 还 拿 一个 看 在 你自己 .

你也看看你的人。”

[waɪl] [ˈspiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

一边说，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一边叫道：

" [waɪf] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Wife , come out ! "
 " 妻子 , 来 出去 ! "

“媳妇儿出来！”

[,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [taɪmz] .
It called out seven or eight times .
 它 称为 出去 七 或者 八 时代 .

叫了七八声，

[fæŋ] [ðen] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Fang then emerged from the west wing .
 方 然后 出现 从 这 西方 翼 .

那方氏才从西房走出，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu; tə][goʊ] ['fɔ:rwərd] [bʌt; bət] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
He wanted to go forward but then retreated .
 他 通缉 到 去 向前 但 然后 撤退 .

欲前又退，

[ˈʃaɪli] , [ʃi; ʃi] ['loʊə-d] [hɜ:r; hər] [hed] .
Shyly , she lowered her head .
 害羞地 , 她 降低 她 头 .

羞达达低了头，

[stænd] [ə'saɪd] .
Stand aside .
 站立 旁边 .

站在一边。

[ˈevriwʌn] [stəd] [ʌp] .
Everyone stood up .
 每个人 站立 向上 .

众人都站起来。

[ɪf] [ju; jʊ][dəʊnt] [lʊk] ['kloʊsli] ,
If you don't look closely ,
 如果 你 不 看 密切 ,

不挽留神一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] [waɪt] ['kɑ:t(ə)n] - [pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Seeing that the woman was wearing a new white cotton - padded jacket ,
 看到 那 这 女士 曾是 穿着 一个 新的 白色的 棉布 - 带衬垫 夹克 ,

见那妇人穿了新白布夹袄，

[waɪt] [klɔ:θ] [dres] ,
White cloth dress ,
 白色的 布 裙子 ,

白布裙子，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['slaɪtli] ['paʊdərd] .
His face was slightly powdered .
 他的 脸 曾是 轻微地 粉末状 .

脸上些须傅了点粉，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [nuː] [pɜː] [ʌv; əv] [waɪt] [twɪl] [ʃuːz] .
I changed into a new pair of white twill shoes .
我 已更改 进入 一个 新的 一对 的 白色的 斜纹布 鞋 .
换了双新白梭鞋，

[hɜːr; hər] [hər] [wʌz; wəz] [kəʊmd] ['veri] ['slɪkli] .
Her hair was combed very slickly .
她 头发 曾是 梳理过的 非常 巧妙地 .
头发梳的光油油的，

[ɔːl'doʊ] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] ,
Although not a good person ,
虽然 不是 一个 好的 人 ,
虽不是上好人物，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tuː] [waɪvz] [hiː; hi][hæd; həd] ['mærid] [br'fɔːr] .
She was five or six times better than the two wives he had married before .
她 曾是 五 或者 六 时代 更好的 比 这 二 妻子们 他 有 已婚 前 .
比他先日娶的两个老婆强五六倍，

[aɪ][,eɪ 'em] ['truːli] [dɪ'laitɪd] .
I am truly delighted .
我 是 真的 高兴极了 .
心上着实欢喜，

[hiː; hi] [kept] ['seɪɪŋ] :
He kept saying :
他 保留 说 :
满口里道：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "
“好！ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [stoʊl] [ə; eɪ] [glæns] [bʌt; bət] ['dɪdnt] [lʊk] [ə'weɪ] .
The woman stole a glance but didn't look away .
这 女士 偷窃 一个 瞥一眼 但 没有 看 离开 .
那妇人偷看了不换一眼，

[hiː; hi] [ðen] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He then went back to his room .
他 然后 去 后退 到 他的 房间 .
便回房去了。

[suː] - :
Xu Guadao :
徐 - :
许寡道：

[hiː; hi][hæz; həz] [met] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He has met both of them .
他 有 遇见 两个都 的 他们 .
“他两个都见过面，

[ə; eɪ]['kɑːntrækt] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːlsəʊ][biː; bi] ['rɪt(ə)n] .
A contract should also be written .
一个 合同 应该 还 是 书面 .
合同也该写一张，

[aɪm] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] ['sʌmwʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
I'm finally able to rely on someone for the rest of my life .
我是 最后 有能力的 到 依靠 在 某人 为了 这 休息 的 我的 生活 .
老身方算终身有靠。

[ɑ:n] [wʌt] [deɪ] [wɪl] [ðə; ði] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [bi:; bi] [ˈsetld] ?
On what day will the two hundred taels of silver be settled ?
在 什么 天 将要 这 二 百 两 的 银 是 定居 ?
二百银子交割在那一日？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :
不换道:

" [ðə; ði] [ˈkɑ:ntɹækt] [jæl; jəl] [bi:; bi] [saɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] . "
" The contract shall be signed at this moment . "
" 这 合同 将 是 签名 在 这 片刻 : "
“合同此刻就立，

[aɪ] [hænd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmʌni] [wen] [aɪ] [get] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
I'll hand over the money when I get back to the shop .
患病的 手 超过 这 钱 什么时候 我 得到 后退 到 这 店铺 :
银子我回店就交来，

[lets] [set] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑ:roʊ] .
Let's set the wedding for the day after tomorrow .
我们来吧 放 这 婚礼 为了 这 天 后 明天 :
做亲定在后日罢，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [əkˈseptəb(ə)l] [ɔ:r] [nɔ:t] .
I don't know if this is acceptable or not .
我 不 知道 如果 这 是 可接受 或者 不是 :
不知使得使不得？ ”

[su:] - :
Xu Guadao :
徐 - :

许寡道:

" [ju:; jʊ] [du:] [θɪŋz] [dʒʌst] [laɪk] [maɪ] [sʌn] . "
" You do things just like my son . "
" 你 做 事物 只是 喜欢 我的 儿子 : "
“你真像我的儿子做事，

[kʌt] [ɪn] [tu:]
Cut in two
切 在 二

一刀两段，

[wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?
有什么使不得？ ”

[gu:s] [hed] [fetʃt] [ˈpeɪpər] [ænd; ænd] [pen] .
Goose Head fetched paper and pen .
鹅 头 已获取 纸 和 笔 :
鹅头取来纸笔，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ɜ:r; ər] [roʊt] [rɪˈsi:ts, rɪˈsi:ts] [fɔ:r; fər] [bəʊθ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfæməliz] .
Zhang Er wrote receipts for both of his families .
张 呃 写道 收据 为了 两个都 的 他的 家庭 :
张二替他两家各写了凭据。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ænd] [rɪˈtri:vɪd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He immediately returned to the shop and retrieved two hundred taels of silver .
他 立即地 返回 到 这 店铺 和 已检索 二 百 两 的 银 :
不换立即回店取了二百银子，

[fɛɪs] [tuː; tə] [fɛɪs] [wɪð; wɪθ] [jɪn] ,
Face to face with Yin ,

脸 到 脸 和 阴 ,

当面同尹、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [meɪd] [ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
Zhang and his companion made the exchange .

张 和 他的 伴侣 制成 这 交换 .

张二人兑交，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwɪdoʊz] [ˈrelatɪvz] , [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] .
He then inquired about the widow's relatives , both near and far .

他 然后 询问 关于 这 寡妇的 亲属 , 两个都 靠近 和 远的 .

又问明许寡远近亲戚，

[ænd; ənd] [get] [əˈbɔːŋ] [wel] [wɪð; wɪθ] [ˈneɪbəz] ,
And get along well with neighbors ,

和 得到 沿着 出色地 和 邻居 ,

并相好邻里，

[aɪm][dʒʌst] [əˈnɔɪd] [ðæt] [jɪn] - [ɪz] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] .
I'm just annoyed that Yin Etou is sending a letter .

我是 只是 恼怒 那 阴 - 是 发送 一个 信 .

就烦尹鹅头下帖，

[hiː; hi] [ðen] [θæŋkt] [ðə; ði] [tuː] [ˈmætʃmeɪkər] [wɪð; wɪθ][sɪks] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He then thanked the two matchmakers with six taels of silver .

他 然后 谢谢 这 二 媒人 和 六 两 的 银 .

又谢了两个媒人六两银子。

[ˈwɪdoʊ] [suː] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [buː][ˈhwaːn][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈoʊvər][hɜːr; hər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Widow Xu then instructed Bu Huan to bring over her luggage .

寡妇 徐 然后 指示 布 欢 到 带来 超过 她 行李 .

许寡便教不换将行李搬来，

[aɪl] [biː; bi] [ˈsteɪŋ] [ˌtempəˈrerəli] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ruːm] .
I'll be staying temporarily in the west wing room .

患病的 是 入住 暂时地 在 这 西方 翼 房间 .

暂住在西下房中，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [əˈreɪndʒɪŋ] [ˈmæɪrɪdʒz] [ˈɪziə] .
It makes arranging marriages easier .

它 制作 安排 婚姻 更轻松 .

好办理亲事。

[baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] ,
By the second drumbeat ,

经过 这 第二 鼓声 ,

到二鼓时分，

[fæŋz] [dɪˈzaɪər][wʌz; wəz] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈfɪrslɪ] .
Fang's desire was burning fiercely .

方的 欲望 曾是 燃烧 激烈地 .

方氏欲火如炽，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈtɔːləreɪt]
Unable to tolerate

无法 到 容忍

无法忍耐，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [keɪ] [əˈbaʊt] [ʃeɪm] .
They didn't care about shame .

他们 没有 关心 关于 耻辱 .

也顾不得差耻，

[ˈkwaɪətli] [dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Quietly descending from the west wing .
悄悄 下降 从 这 西方 翼 .

悄悄从西正房下来，

[ðeɪ] [sterd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ru:m] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
They stayed in the same room without changing rooms .
他们 入住 在 这 相同的 房间 没有 变化 房间 .

到不换房内。

[nɑ:t] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [jʊr; jər][maɪnd][kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈprɒ:bləms] .
Not changing your mind could lead to unexpected problems .
不是 变化 你的 头脑 可以 带领 到 意外 问题 .

不换喜出意外。

[wʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈləʊnli] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbrʊʊkən] [strɪŋ] .
One is a lonely man with a broken string .
一 是 一个 孤独 男人 和 一个 破碎的 细绳 .

一个是断弦孤男，

[wʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:n] - [əˈbændənd] [ˈwɪdʊʊ] .
One was a long - abandoned widow .
一 曾是 一个 长的 - 弃 寡妇 .

一个是久旷嫠妇，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The two were willing to risk their lives .
这 二 是 愿意的 到 风险 他们的 生活 .

两人连命也不要，

[aɪ] [wɜ:rkt] [ɪnˈkredəbli] [hɑ:rd][fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [dɪˈɡri:z] .
I worked incredibly hard for five or six degrees .
我 工作 难以置信 难的 为了 五 或者 六 学位 .

竭力狠干了五六度，

[ʌnˈtɪl] [dɑ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

只到天明，

[ˈləʊnli] [ðen] [wʊd] [ðeɪ] [ɡɪv] [ʌp] .
Only then would they give up .
仅有的 然后 会 他们 给 向上 .

方肯罢休。

[fæŋ] [sɔ:] [ðæt] [bu:] [hwa:nz] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈɡreɪtər] [ðæn; ðən][hɜ:r; hər][eks] - [ˈhʌzbəndz]
Fang saw that Bu Huan's skills were several times greater than her ex - husband's
方 锯 那 布 欢氏 技能 是 一些 时代 更大的 比 她 前任 - 丈夫的
.
:
.

方氏见不换本领高似前夫数倍，

[ˈdi:pli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Deeply pleased with her marriage ,
深 高兴 和 她 婚姻 ,

深喜后嫁得人，

[wi:; wi] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [kʌm] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vniŋ] .
We agreed to come again in the evening .
我们 同意 到 来 再次 在 这 晚上 .

相订晚间再来，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [dɪ'pɑːrtɪd] .
He then secretly departed .
他 然后 偷偷 已离开 .

才暗暗别去。

[suː][g'jʊə][ˈɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊndz] .
Xu Gua also heard some of the sounds .
徐 瓜 还 听到 一些 的 这 声音 .

许寡也听得有些声气，

[aɪl] [dʒʌst][goʊ] [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
I'll just go along with them .
患病的 只是 去 沿着 和 他们 .

只索随他们罢了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['wɪdəʊ] [suː] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] , ['noʊɪŋ] ['betər] , [meɪd] [hɜːr; hər] [muːv] .
The next day , Widow Xu arrived and , knowing better , made her move .
这 下一个 天 , 寡妇 徐 到达的 和 , 会心 更好的 , 制成 她 移动 .

次日许寡到也知趣，

[ˈæftər] ['wɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] ,
After washing and grooming ,
后 洗涤 和 美容 ,

梳洗罢，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [fæŋ] [tuː; tə][bɜːrn] ['peɪpər] ['mʌni] [brɪ'fɔːr] [hɜːr; hər] ['sʌnz] ['spɪrɪt] ['tæblət] .
He then instructed Fang to burn paper money before her son's spirit tablet .
他 然后 指示 方 到 烧伤 纸 钱 前 她 儿子的 精神 药片 .

便教方氏到儿子灵前烧纸，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] ['mɔːrɪŋ] [kloʊðz] .
Change into mourning clothes .
改变 进入 丧 衣服 .

改换孝服。

[fæŋ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [feɪn] [terz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Fang could only feign tears a few times .
方 可以 仅有的 假装 眼泪 一个 很少 时代 .

方氏只得假哭了几声，

[suː][g'jʊə] , [huː] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [srɪ'duːs] [hɪm; ɪm] , ['mʌtəd] [tuː; tə] [hɜːr'self] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl]
Xu Gua , who was trying to seduce him , muttered to herself for a while
徐 瓜 , WHO 曾是 尝试 到 勾引 他 , 低声说道 到 她自己 为了 一个 尽管
[brɪ'fɔːr] ['stɑːpɪŋ] .
before stopping .
前 停止 .

反勾引的许寡呢呢喃喃数念了好一会方止。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [haɪrd] [tuː; tə] [prɪ'pər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
They didn't change the people hired to prepare the banquet .
他们 没有 改变 这 人们 雇用 到 准备 这 宴会 .

不换雇人做酒席，

['bɔːroʊ] [teɪblz] , [tʃerz] , [pleɪts] , [boʊlz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Borrow tables , chairs , plates , bowls , etc .
借 表格 , 椅子 , 盘子 , 碗 , ETC .

借桌椅并盘碗等类，

[aɪm][soʊ] ['bɪzi] .
I'm so busy .
我是 所以 忙碌的 .

忙个不了。

[æ̣t; ə̣t] [ˈlʌntʃtaɪm] ,
At lunchtime ,
在 午餐时间 ,

吃午饭时，

[ˈwɪdɔʊ] [su:] [ɪnˈvaɪtɪd] [fæŋ] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] [fɔɪr; fər] [ə; eɪ] [mi:l] .
Widow Xu invited Fang to join them for a meal .
寡妇 徐 受邀 方 到 加入 他们 为了 一个 一顿饭 .

许寡叫方氏来同吃，

[fæŋ] [priˈtendɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʃaɪ] [əˈgen] .
Fang pretended to be shy again .
方 假装 到 是 害羞的 再次 .

方氏又装害羞，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu:; tə] [li:v] .
They refused to leave .
他们 拒绝 到 离开 .

不肯动身。

[ðə; ðɪ] [ˈʃaʊtɪŋ] [əˈnɔɪd] [su:] [gʲjʊə] .
The shouting annoyed Xu Gua .
这 喊叫 恼怒 徐 瓜 .

叫的许寡恼了，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [sni:k] [ɪn] .
Only then did they dare to sneak in .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 潜行 在 .

才肯遮遮掩掩的走来，

[ʌnˈli:ʃɪŋ] [ˈbaʊndləs] [tʃɑ:rm] [ɪn] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] .
Unleashing boundless charm in their eyes and brows .
释放 无边无际 魅力 在 他们的 眼睛 和 眉毛 .

放出无限的眉眼，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [sent] [aɪ ˈti:] , [bʌt; bət] [ˈdɪdnt] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] .
They secretly sent it , but didn't exchange it .
他们 偷偷 发送 它 , 但 没有 交换 它 .

偷送不换。

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈweɪŋ] [brænd] [nu:] [red] [ʃu:z] .
Fang was wearing brand new red shoes .
方 曾是 穿着 品牌 新的 红色的 鞋 .

不换见方氏脚上穿了极新的红鞋，

[ʃi:; ʃɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [ˈveri] [faɪn] [klɔ:θ] [kloʊðz] .
She changed into very fine cloth clothes .
她 已更改 进入 非常 美好的 布 衣服 .

身上换了极细的布衣，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [æ̣n; ə̣n] [ɪkˈstri:mli] [θɪk] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [ˈpaʊdər] .
Her face was covered in an extremely thick layer of powder .
她 脸 曾是 涵盖 在 一个 极其 厚的 层 的 粉末 .

脸上搽了极厚的浓粉，

[hɜ:r; hər] [lɪps] [wɜ:r; wər] [smiəd] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstri:mli] [braɪt] [ru:ʒ] .
Her lips were smeared with extremely bright rouge .
她 嘴唇 是 涂抹 和 极其 明亮的 胭脂 .

嘴上抹了极艳的胭脂，

[ʃi:; ʃɪ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈpeɪpər] [ˈflaʊər] [ɪn] [hɜ:r; hər] [heɪ] .
She wore a beautiful paper flower in her hair .
她 穿着 一个 美丽的 纸 花 在 她 头发 .

头上戴了极好的纸花。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] .
The three of them sat at the same table .
这 三 的 他们 卫星 在 这 相同的 桌子 .
三人同坐一桌，

[dəʊnt] [swɪtʃ] [saɪdz] [wen] ['i:tɪŋ] .
Don't switch sides when eating .
不 转变 侧面 什么时候 吃 .
不换一边吃饭，

[waɪl] ['pi:kɪŋ] ,
While peeking ,
尽管 偷窥 ,
一边偷瞧，

[aɪ] [rɪ'kɔ:ld] [ðə; ði][ˈroʊməns] [ʌv; əv][ləst] [naɪt] .
I recalled the romance of last night .
我 召回 这 浪漫 的 最后的 夜晚 .
又想起昨晚风情，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['ætɪtu:d]
Today's attitude
今天的 态度
今朝态度，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['hæpɪnəs] .
My heart is full of happiness .
我的 心 是 满的 的 幸福 .
心眼儿上都是快乐，

[nɑ:t][ˈoʊnli] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] ,
Not only two hundred taels ,
不是 仅有的 二 百 两 ,
不但二百两，

['i:v(ə)n] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [wʊd] [bi:; bi] [wɜ:rθ] [aɪ 'ti:] .
Even two thousand taels would be worth it .
甚至 二 千 两 会 是 值得 它 .
就是二千两也看得值。

[bʌt; bət] [ðɪs] [fæŋ] ['wʊmən] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [i:t] [ɪn] [pi:s] .
But this Fang woman refused to eat in peace .
但 这 方 女士 拒绝 到 吃 在 和平 .
偏这方氏又不肯安静吃饭，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ʃi:; ʃi] [feɪnd] ['ʃaɪnəs] [tə:rdz] [su:][g'jʊə] .
On the one hand , she feigned shyness towards Xu Gua .
在 这 一 手 , 她 假装 害羞 向 徐 瓜 .
一面对许寡装羞，

[wʌn] [saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,
One side and the other side ,
一 边 和 这 其他 边 ,
一面与不换递眼，

[hi:; hi] [si:zd] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [stɪk] [hɪz; ɪz] [fʊt] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He seized an opportunity to stick his foot out from under the table .
他 查获 一个 机会 到 戳 他的 脚 出去 从 在下面 这 桌子 .
瞅空儿将脚从桌子下伸去，

[kɪk] [twɑ:ɪs] [waɪð; waɪθ][ðə; ði] [seɪm] [leg][ænd; ənd] [ðen] [pʊl] [bæk] .
Kick twice with the same leg and then pull back .
踢 两次 和 这 相同的 腿 和 然后 拉 后退 .
在不换腿上踢两下缩回。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈrɪdʒənəli][frʌm; frəm][ə; eɪ][pʊr][ˈfæməli] .
He was originally from a poor family .
他 曾是 起初 从 一个 贫穷的 家庭 .

不换原是小户人家子弟，

[ˈæftər][ˈpæsiŋ][θruː][ðæt][ˈeriə],[ə; eɪ][ˈmɑːnstrəs][weɪv][fɔːrˈmeɪ(ə)n] . . .
After passing through that area , a monstrous wave formation . . .
后 通过 通过 那 区域 , 一个 滔天 海浪 形成 . . .

那里经过这样妖浪阵势，

[sɪˈdʌktɪv][pɑːmp][ænd; ənd][ˈsɜːrkəmstæns]
seductive pomp and circumstance
诱人的 盛大场面 和 环境

狐媚排场，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][ɪnˈtɔːksɪkeɪtɪd][baɪ][hɜːr; hər][tʃɑːrm][ðæt][hiː; hi][wʌz; wəz][kəmˈpliːtli][ˈkæptɪveɪtɪd] .
He was so intoxicated by her charm that he was completely captivated .
他 曾是 所以 酣 经过 她 魅力 那 他 曾是 完全地 着迷 .

勾引的他神魂如醉，

[iːt][raɪs][ænd; ənd][ˈvedʒtəb(ə)lz][hæpˈhæzədli] .
Eat rice and vegetables haphazardly .
吃 米 和 蔬菜 随意地 .

将饭和菜胡吃，

[aɪ][ˈkʊdnt][teɪst][ˈeniθɪŋ] .
I couldn't taste anything .
我 不能 品尝 任何事物 .

也尝不出个滋味。

[ɪf][aɪˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)ns][ʌv; əv][ˈwɪdʊv][suː] . . .
If it weren't for the presence of Widow Xu . . .
如果 它 不是 为了 这 在场 的 寡妇 徐 . . .

若不是许寡在坐，

[ðen][ðeɪ][wʊd][bɪˈkʌm][ʌnˈruːli] .
Then they would become unruly .
然后 他们 会 变得 不羁 .

便要放肆起来。

[ðæt][naɪt],[ðeɪ][ˈrekənsaɪld][æz; əz][bɪˈfɔːr] .
That night , they reconciled as before .
那 夜晚 , 他们 和解 作为 前 .

这晚仍照前和合，

[ðeɪ][ˈdɪdnt][ˈiːv(ə)n][blɒv][aʊt][ðə; ði][ˈkændlz] .
They didn't even blow out the candles .
他们 没有 甚至 吹 出去 这 蜡烛 .

连灯烛也不吹灭。

[æt; ət][ˈkruːʃ(ə)l][ˈmoʊmənts]
At crucial moments
在 至关重要的 时刻

每到要紧时候，

[fæŋ][ˈfaʊtɪd][ɪn][ə; eɪ][kəmˈpliːtli][ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l][ˈmænər] .
Fang shouted in a completely disrespectful manner .
方 喊叫 在 一个 完全地 不尊重 方式 .

方氏竟没高没低的叫喊，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwɪdʊ] [tuː; tə] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː]
Even if he didn't change it , he wouldn't wish for the widow to hear it
 甚至 如果 他 没有 改变 它 , 他 不会 希望 为了 这 寡妇 到 听到 它
 [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [ruːm] .
from the upper room .
 从 这 上 房间 .

不换也止他不祝许寡在上房听了，

[ɔːl] [hiː hi] [kʊd; kəd] [duː] [wʌz; wəz] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [grɪt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ænd; ənd] [paʊnd] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
All he could do was close his eyes , grit his teeth , and pound the blanket .
 全部 他 可以 做 曾是 关闭 他的 眼睛 , 砂砾 他的 牙齿 , 和 磅 这 毯子 .

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ,
On the day of the wedding ,
 在 这 天 的 这 婚礼 ,

到做亲这日，

[sʌm; səm] ['fi:meɪl] [gests] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] .
Some female guests also came .
 一些 女性 客人 还 来了 .

也来了些女客，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['wɪdoʊd] ['relatɪvz] ,
And the widowed relatives ,
 和 这 寡 亲属 ,

并许寡的亲戚，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nebəz] .
And the neighbors .
和 这 邻居 .

以及邻居。

[ɪn] ['nɔ:rðərn] ['tʃaɪnə] , [ðə; ði][fɜ:rst] [step] [ɪn][ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] [ɪz][tu:; tə] ['wɜ:rʃɪp] ['hev(ə)n]
In northern China , the first step in a wedding ceremony is to worship heaven
在 北方 中国 , 这 第一的 步 在 一个 婚礼 仪式 是 到 崇拜 天堂
[ænd; ənd] [ɜ:rθ] .

and 和 earth 地球 .

北方娶亲总要先拜天地，

[ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp] [mʌst; məst][bi;; bi][led][baɪ][ðə; ði] ['fɑ:ðər] , ['eldər] ['brʌðər] , ['ʌŋk(ə)] , [ɔ:r] ['ʌðər] ['si:niər]

The worship must be led by the father , elder brother , uncle , or other senior

这 崇拜 必须 是 引领 经过 这 父亲 , 长老 兄弟 , 叔叔 , 或者 其他 高级的

[ˈfɪɡjər] .

figure .

数字 .

必须父兄或伯叔尊长领拜。

[su:] [g'jʊə] [meɪd] [hɜ: r'self] [ə; eɪ] ['wɪdʊv] .
Xu Gua made herself a widow .
 徐 瓜 制成 她自己 一个 寡妇 .

许寡为自己孀居，

[ðer; ðər] [ɑ: r; ə r] [nʊv] ['eldə r] ['relə tɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['fæ mə li] .
There are no elder relatives in the family .
 那里 是 不 长老 亲属 在 这 家庭 .

家中又无长亲，

[ðə; ði] [gests] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] , [jɪn] [i:] [ænd; ənd] [bu:] ['hwa:n] , [tu;; tə]
The guests entrusted the task of leading the couple , Yin E and Bu Huan , to
这 客人 受托 这 任务 的 领导 这 夫妻 , 阴 E 和 布 欢 , 到
[pə'fɔ:rm] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməʊni] .
perform the wedding ceremony .
履行 这 婚礼 仪式 .

众客委派着尹鹅头领不换夫妇拜天地，

[ðə; ði] [ə'fɪʃənt; ə'fɪʃənt] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['peɪpə] ['mʌni] .
The officiant burned incense and paper money .
这 司仪 烧伤 香 和 纸 钱 .

主礼烧化香纸。

['wɪdʒu] [su:] [ðen] [θɔ:t] [ʌv; əv] [hɜ:r; hə] [sʌn] .
Widow Xu then thought of her son .
寡妇 徐 然后 想法 的 她 儿子 .

许寡又想起他儿子来，

[aɪ] [waɪpt] [ə'weɪ] ['meni] [terz] .
I wiped away many tears .
我 擦拭 离开 许多 眼泪 .

揩拭了许多眼泪。

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tə'geðə] [tu;; tə] [ðə; ði] [west] [meɪn] [ru:m] .
The two returned together to the west main room .
这 二 返回 一起 到 这 西方 主要的 房间 .

两人同归西正房，

[tu;; tə] [bi;; bi] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [hu:] ['mæri] ['leɪtə] [ɪn] [laɪf]
To be a couple who marry later in life
到 是 一个 夫妻 WHO 结婚 之后 在 生活

做一对半路夫妻，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðɪs] ['wʊmənz] [lu:d] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɜ:s] .
This woman's lewd voice was extremely fierce .
这 女性的 猥亵 嗓音 曾是 极其 凶猛的 .

此妇淫声凶甚，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ðeɪ; ðə] [laɪvz; lɪvz] .
They shouted without regard for their lives .
他们 喊叫 没有 看待 为了 他们的 生活 .

喊时不顾性命。

[hi;; hi] [wɪl] [nɔ:t] [rɪ:'mæri] [æz; əz] [ə; eɪ] [waɪf] .
He will not remarry as a wife .
他 将要 不是 再婚 作为 一个 妻子 .

不换娶做妻房，

[ɪts] [ə'baʊt] ['trævlɪŋ] [ænd; ənd] ['mesɪŋ] [ə'raʊnd] .
It's about traveling and messing around .
它是 关于 旅行 和 胡闹 大约 .

要算客途胡混。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [tu:] : [dɪˈvɔːrst] [bʌt; bət][nɑ:t] [ˌriːˈmærid] , [hiː; hi] [ˈsʌfəz] [ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][ɪz]
Chapter Twenty - Two : Divorced but not remarried , he suffers punishment and is
章 二十 - 二 : 离婚 但 不是 再婚 , 他 遭受 惩罚 和 是
[θroʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][grænd] [kəˈnæɪ] ; [ˈfɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [geɪnz] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [welθ] .
thrown into the Grand Canal ; Shen Xiang gains unexpected wealth .
抛掷 进入 这 盛大 运河 ; 沈 向 收益 意外 财富 :
第二十二回断离异不换遭刑杖投运河沈襄得外财

[ðə; ði][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[nɑ:t][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈmændərɪn] [dʌks]
Not a pair of mandarin ducks
不是 一个 一对 的 普通话 鸭子

不是鸳鸯伴,

[ðeɪ] [fɔːrst] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːrdz] .
They forced themselves to be a pair of phoenixes and luan birds .
他们 强制 他们自己 到 是 一个 一对 的 凤凰 和 鸾 鸟类 :

强作凤鸾俦。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈsepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The official and the teacher separated and went their separate ways .
这 官方的 和 这 老师 分开 和 去 他们的 分离 方式 :

官教离异两分头。

[bəʊθ] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈmʌni] [ɑːr; ər] [lɔːst] .
Both people and money are lost .
两个都 人们 和 钱 是 丢失的 :

人财双去,

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ɔːl] [plænz][ɑːr; ər] [ˈsevəd] .
From now on , all plans are severed .
从 现在 在 , 全部 计划 是 切断 :

从此断绸缪。

[əˈpɑːn][fɜːrst] [ˈsiːɪŋ] [ˈpɛŋ] - ,
Upon first seeing Peng Xingzi ,
之上 第一的 看到 彭 - ,

乍见蓬行子,

[frʌm; frəm] [daːn] [tɪl] [dʌsk] , [ðə; ði] [ˈleftəʊvə] [wɜːr; wər] [gɔːn] .
From dawn till dusk , the leftovers were gone .
从 黎明 直到 黄昏 , 这 剩菜 是 已消失 :

朝暮断干馀餽。

[aɪ] [ˈkɑːntəmpleɪt] [deθ] [ænd; ənd] [ˈsendɪŋ] [maɪ] [soʊl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstwərd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈrɪvər] .
I contemplate death and sending my soul to the eastward flowing river .
我 沉思 死亡 和 发送 我的 灵魂 到 这 向东 流动 河 :

思量一死寄东流。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [seɪvd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , he saved them .
幸运的是 , 他 已保存 他们 :

幸他拯救,

[ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] [ˈnevər] [ˈendz] .
The feeling of being at the top never ends .
这 感觉 的 存在 在 这 顶部 绝不 结束 :

顶感永无休。

[raɪt] [tu:n] : " [næn; nɑ:n][ʒei]['zi:] "
Right tune : " Nan Ge Zi "
正确的 调 : " 楠 葛 子 "

右调《南歌子》

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] - ['mærid] [ðə; ði] ['wɪdʊ] [ju:z] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [b:] .
It is said that Jin Buhuan married the widow Xu's daughter - in - law .
它 是 说 那 斤 - 已婚 这 寡妇 徐的 女儿 - 在 - 法律 .

话说金不换娶了许寡妇儿妇，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 .

两人千恩万爱，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['kloʊzər][ðæn; ðən] ['hʌzbənd] [ænd; ɐnd] [waɪf] .
They are closer than husband and wife .
他们 是 更近 比 丈夫 和 妻子 .

比结发夫妻还亲。

[ˈæftər] [θri:] [reɪn] , ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['setld] .
After three reigns , everything was settled .
后 三 统治 , 一切 曾是 定居 .

三朝后诸事完妥，

[wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] , [hi:; hi][ænd; ɐnd][su:][g'jʊə] [bɪ'keɪm] [kəm'pli:tli] [drɪ'vɒʊtɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Without changing , he and Xu Gua became completely devoted to each other .
没有 变化 , 他 和 徐 瓜 成为 完全地 奉献 到 每个 其他 .

不换便和许寡一心一意过度起来。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [b:st] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . . .
Although he lost two hundred taels of silver : : :
虽然 他 丢失的 二 百 两 的 银 . . .

他身边虽去了二百两，

[ɪn] [ə'dɪj(ə)n] [tu:; tə][ɔ:l] [ɪk'spensɪz] ,
In addition to all expenses ,
在 添加 到 全部 开支 ,

除诸项费用外，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [teɪl] [left] .
There are still more than 270 taels left .
那里 是 仍然 更多的 比 - 两 左边 .

还存有二百七十余两，

['ki:pɪŋ] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['si:krət] [frʌm; frəm] ['wɪdʊ] [su:] ,
Keeping it a secret from Widow Xu ,
保持 它 一个 秘密 从 寡妇 徐 ,

瞒着许寡，

- [wʌz; wəz]['looʊkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['dʒen(ə)rəl] [stɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Jidden was located in a large general store in the city .
- 曾是 位于 在 一个 大的 一般的 店铺 在 这 城市 .

寄顿在城中一大货铺内，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [prɪ'peəɪŋ] [tu:; tə] [baɪ] [lænd][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
They are preparing to buy land in the future .
他们 是 准备 到 买 土地 在 这 未来 .

预备着将来买田地。

[hi:; hi] [ðen] [soʊld][ðə; ði] [mju:l] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [eɪt] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He then sold the mule for twenty - eight taels of silver .
他 然后 卖 这 骡子 为了 二十 - 八 两 的 银 .

又将骡子卖了二十八两，

[ˈkæəri] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

Carry it with you .
携带 它 和 你 .

带在身边，

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈmʌni] [fɔːr; fər] [ˈpɑːkɪt] [ˈmʌni] .

Exchange money for pocket money .
交换 钱 为了 口袋 钱 .

换钱零用。

[fæŋ] [ʃiː] [əˈplaɪd] [ˈmeɪ,kʌp] [ˈevri] [deɪ] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ji] [ʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpaʊdərd] [ˈpɜːrs(ə)n] .

Fang Shi applied makeup every day until she looked like a powdered person .
方 史 应用 化妆品 每一个 天 直到 她 看起来 喜欢 一个 粉末状 人 .

那方氏逐日搽抹的和粉人一般，

[ʃeɪvd] [hed]

Shaved head
剃光 头

梳光头，

[ˈweəriŋ] [ˈflɔːrəl] [ʃuːz] ,

Wearing floral shoes ,
穿着 花的 鞋 ,

穿花鞋，

[ˈfɔːrsəbli] [ˈteɪkɪŋ] [wʌt] [ˈdʌznt] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .

Forcibly taking what doesn't belong to you .
强制 采取 什么 不 属于 到 你 .

不拿的强拿，

[ˈfɔːrsɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ðeɪ] [ˈwʊdnt] [ˈnɔːrməli] [duː] .

Forcing someone to do something they wouldn't normally do .
强制 某人 到 做 某物 他们 不会 通常情况下 做 .

不做的强做，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [pərˈspektɪv] [naʊ] .

We must not change our perspective now .
我们 必须 不是 改变 我们的 看法 现在 .

都要现在不换眼中，

[hiː; hi] [flɔːntɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdɪlɪdʒənt][ˈstuːd(ə)nt] .

He flaunted that he was a diligent student .
他 炫耀 那 他 曾是 一个 勤奋 学生 .

卖弄他是个勤练堂客，

[ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ɡʊd] [laɪf]

Knowing how to live a good life
会心 如何 到 居住 一个 好的 生活

会过日子，

[aɪ][ˈoʊnli][wɑːnt][tuː; tə] [fɑɪt] [hɪm; ɪm][hɑːrd] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [maɪ][maɪnd] .

I only want to fight him hard without changing my mind .
我 仅有的 想 到 斗争 他 难的 没有 变化 我的 头脑 .

只图不换和他狠干，

[tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [lʌv] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .

To leave a place where love cannot be exchanged .
到 离开 一个 地方 在哪里 爱 不能 是 交换 .

把一个不换爱的没入脚处。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ɡʊd] [θɪŋz] [ˈɔːf(ə)n] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfəˈkəltɪz] .

Unexpectedly , good things often come with difficulties .
不料 , 好的 事物 经常 来 和 困难 .

岂期好事多磨，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈhæpi] [fɔːr; fə] [ˈoʊnli] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔːr] [ˌeɪˈtiːn] [deɪz] .
They were happy for only seventeen or eighteen days .
他们 是 快乐的 为了 仅有的 十七 或者 十八 天 .
只快活了十七八日，

[ðen] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Then something happened .
然后 某物 发生 .
便钻出一件事来。

[wʌn] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
One morning ,
— 早晨 ,
一日早间，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [slept] [wɪð; wɪθ] [fæŋ] .
He didn't get up and slept with Fang .
他 没有 得到 向上 和 睡着了 和 方 .
不换和方氏同睡未起，

[ðer; ðə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] [ˈnɒkiŋ] [saʊnd] .
There was a very urgent knocking sound .
那里 曾是 一个 非常 紧迫的 敲门 声音 .
只听得叩门声甚急。

[ˈwɪdʊ] [suː] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Widow Xu went out of the room to greet him .
寡妇 徐 去 出去 的 这 房间 到 迎接 他 .
许寡接应出房去了。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈwɪdʊ] [suː] [wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bɪɡ] [fʌs] ,
Hearing that Widow Xu was making a big fuss ,
听力 那 寡妇 徐 曾是 制作 一个 大的 大惊小怪 ,
又听得许寡大惊小怪，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .
不知说些甚么，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [waɪl] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
He then entered while talking to someone .
他 然后 进入 尽管 说 到 某人 .
旋即和一人说话入来。

[fæŋ] [pʊld] [ʌp] ,
Fang pulled up ,
方 拉 向上 ,
方氏扒起，

[ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking through the window ,
寻找 通过 这 窗户 ,
从窗眼中一看，

[hiːz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈiːv(ə)n] [ˈpeɪlə] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .
His face turned even paler with fright .
他的 脸 转向 甚至 肤色较浅 和 惊吓 .
只吓的面目更色，

[rʊəd] :
road :
路 :

道:

" [get] [ʌp] ['kwɪkli] ! "
" Get up quickly ! "
" 得到 向上 迅速地 ! "

“快起，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] !
Get up quickly !
得到 向上 迅速地 !

快起，

[maɪ][eks] - ['hʌzbənd] [ɪz] [bæk] !
My ex - husband is back !
我的 前任 - 丈夫 是 后退 !

我前夫回来了! ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [wʌt] ['ʌtər] ['nɑːnsens] ! "
" What utter nonsense ! "
" 什么 说出 废话 ! "

“好胡说!

[hiː; hi][hæz; həz] ['fɔːləŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [daɪd] .
He has fallen into the river and died .
他 有 倒下 进入 这 河 和 死亡 :

他已落江身死，

" [waɪ] [wʊd] [aɪ] [kʌm] [bæk] ? "
" Why would I come back ? "
" 为什么 会 我 来 后退 ? "

那有回来之理? ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz] ['wɪdʊ] [suː] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
All I could hear was Widow Xu talking about this and that .
全部 我 可以 听到 曾是 寡妇 徐 说 关于 这 和 那 :

只听得许寡儿长儿短，

[lets] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Let's exchange a few words in the east room .
我们来吧 交换 一个 很少 字 在 这 东方 房间 :

在东房内说两句，

[kraɪ] [twɪs] ,
Cry twice ,
哭 两次 ,

哭两声，

[ðə; ði] ['tʃætər] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The chatter continued incessantly .
这 喋喋不休 持续 不已 :

絮叨不已。

[get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] [ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
Get up immediately if you don't want to change .

得到 向上 立即地 如果 你 不 想 到 改变 .
不换连忙起来，

[dʒʌst][æz; əz] [fæŋ] [ænd; ənd][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈgetɪŋ] [drest] ,
Just as Fang and I finished getting dressed ,

只是 作为 方 和 我 完成的 获得 穿着 ,
刚和方氏将衣服穿妥，

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] ,
Just as they were about to get out of bed ,

只是 作为 他们 是 关于 到 得到 出去 的 床 ,
正要下地，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][su:][g'jʊə] ['bɜ:rstɪŋ] [ˈɪntu:] [terz] .
All that could be heard was Xu Gua bursting into tears .

全部 那 可以 是 听到 曾是 徐 瓜 爆发 进入 眼泪 .
只听得许寡放声大哭，

[ðen] [ðə; ði][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
Then the man shouted :

然后 这 男人 喊叫 :

又听得那人喊叫道：

" [aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] ! "
" I'm so angry ! "

" 我是 所以 生气的 ! "

“气死我了！ ”

[brɪfɔ:r] [ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the sound was finished ,

前 这 声音 曾是 完成的 ,
一声未完，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
The door was wide open in the morning .

这 门 曾是 宽的 打开 在 这 早晨 .
早见房门大开，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
A young man suddenly appeared .

一个 年轻的 男人 突然 出现 .
闯入个少年汉子来。

[fæŋ] [ˈloʊə-d] [hɜ:r; hər] [hed] .
Fang lowered her head .

方 降低 她 头 .
方氏将头低下，

[ðə; ði][mæn] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [feɪs] [ænd; ənd] [sniəd] :
The man pointed at the man with the unchanging face and sneered :

这 男人 尖 在 这 男人 和 这 不变 脸 和 冷笑 :
那人指着不换面孔冷笑道：

" [ɪts] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [dæmd] [ˈbæstərd] , [hu:] . . . "
" It's you , you damned bastard , who . . . "

" 它是 你 , 你 该死的 混蛋 , WHO . . . "

“就是你这亡八爷的，

[du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [reɪp] [ænd; ənd][rɑ:b] [ˈɪnəs(ə)nt] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈdɔtɜ-z] ?
Do you dare to rape and rob innocent men's wives and daughters ?

做 你 敢 到 强奸 和 抢 清白的 男士 妻子们 和 女儿们 ?
敢奸霸良人妻女么？

[ðæts] [rɔ:ŋ] .
That's wrong .
那就是 错误的 .

反了，

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

反了！ "

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [leg] [ðæt] ['wɔznt] ['swɪtʃɪŋ] [legz] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌtəks] .
He kicked the leg that wasn't switching legs in the buttocks .
他 踢 这 腿 那 不是 交换 腿 在 这 臀部 .

向不换腿股上踢了一脚，

[hi:; hi] [rɒʊld] ['oʊvər] [ænd; ənd] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɑ:rd] .
He rolled over and ran out of the yard .
他 滚动 超过 和 跑 出去 的 这 院子 .

一翻身跑出院外。

[su:] [g'jʊə] [kraɪd] [aʊt] ['ɜ:rdʒəntli] ,
Xu Gua cried out urgently ,
徐 瓜 哭 出去 紧急 ,

许寡紧叫着，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] .
They ran away .
他们 跑 离开 .

就跑了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] , [li:v] [ðə; ði] [ru:m] [ɪ'mi:diətli] .
If you don't want to change , leave the room immediately .
如果 你 不 想 到 改变 , 离开 这 房间 立即地 .

不换连忙出房。

['wɪdɔʊ] [su:] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Widow Xu greeted him and said :
寡妇 徐 问候 他 和 说 :

许寡迎着说道：

" [ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [sæŋk] [ɪntu:] [ðə; ði] [rɪvər] [ɪn] ['februəri] . "
" Unexpectedly , he sank into the river in February . "
" 不料 , 他 沉没 进入 这 河 在 二月 . "

“不意二月间沉江的，

[hi:; hi] ['fɛrz] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz] [maɪ] [sʌn] .
He shares the same name as my son .
他 分享 这 相同的 姓名 作为 我的 儿子 .

与我儿子同名同姓，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌntrɪmən] [frʌm; frəm] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃər] .
He was a countryman from Datong Prefecture .
他 曾是 一个 同胞 从 大同 州 .

是大同府乡下人，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ræn] [ə; eɪ] [sɪlk] [ʃɑ:p] ['bɪznəs] .
They also ran a silk shop business .
他们 还 跑 一个 丝绸 店铺 商业 .

也做的是缎局生意，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [sprɛd] [tu:; tə] - ['kɑʊntɪ] .
It was mistakenly spread to Huai'ren County .
它 曾是 错误地 传播 到 - 县 .

就误传到怀仁县来，

[sɒʊ][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][dɪd] [ðɪs] .
So you and I did this .
所以 你 和 我 做过 这 :

着我和你便做下这样一件事，

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frʌm; frəm] ! "
" Where did this come from ! "
" 在哪里 做过 这 来 从 ！ "

真是那里说起！ "

[nɒʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

[wer] [hæz; həz][hi:; hi] [rʌn] [ɔ:f][tu:; tə] [naʊ] ?
Where has he run off to now ?
在哪里 有 他 跑步 离开 到 现在 ?

“他如今跑往那里去？ ”

[su:] - :
Xu Guadao :
徐 - :

许寡道:

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] . "
" I think I should go and report it to the authorities . "
" 我 思考 我 应该 去 和 报告 它 到 这 当局 ； "

“想是去告官。”

[nɒʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:][ə'baʊt] [ðɪs] ? "
" What should we do about this ? "
" 什么 应该 我们 做 关于 这 ? "

“这却怎处？ ”

[su:] - :
Xu Guadao :
徐 - :

许寡道:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 ； "

“不妨。

[jɔr; jər] [tu:] [pæst][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][ðer; ðər] ['æftərmæθ]
Your two past lives and their aftermath
你的 二 过去的 生活 和 他们的 后果

你两个前生后续，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][maɪ] [sʌnz] .
They are all my sons .
他们 是 全部 我的 儿子们 :

都是我的儿子，

[dʌz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][,baɪə'lɔ:dʒɪk(ə)] [tʃaɪld] [mi:n] [ju:; jʊ] [fər'get] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rest] ?
Does having a biological child mean you forget about the rest ?
做 拥有 一个 生物 孩子 意思是 你 忘记 关于 这 休息 ?

难道有了亲生的就忘了后续的么？

[hɪr] [ɑ:r; ər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
Here are two hundred taels of silver for you and me .
这里 是 二 百 两 的 银 为 了 你 和 我 .

现放着你与我二百银子，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈwɒnts] [fæŋz] [waɪf] . . .
If he wants Fang's wife . . .
如果 他 想要 方的 妻子 . . .

他若要方氏，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæəri] [wʌŋ][ʌv; əv][ju:; jʊ] ;
I will marry one of you ;
我 将要 结婚 一 的 你 ；

我与你娶一个；

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [wa:nt][ðə; ði] [fæŋ] [ˈfæməli] . . .
If he doesn't want the Fang family . . .
如果 他 不 想 这 方 家庭 . . .

他若不要方氏，

[ðə; ði] [fæŋ] [ˈfæməli] [ˈpra:pərti] [ɪz] [sti:l] [jɔ:rz] .
The Fang family property is still yours .
这 方 家庭 财产 是 仍然 你的 .

方氏还是你的，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæəri] [əˈnʌðər] [ˈwʊmən] [wið; wiθ][him; ɪm] .
I will marry another woman with him .
我 将要 结婚 其他 女士 和 他 .

我再与他另娶一个，

[wɒts] [ðə; ði][big] [di:l] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ？

有什么大不了的事？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðen] [jɪn] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [wɔ:kt] [ˈoʊvər] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈræðər] [streɪndʒ] .
Then Yin Etou and Zhang Ershen walked over , looking rather strange .
然后 阴 - 和 张 - 步行 超过 , 寻找 相当 奇怪的 .

只见尹鹅头和张二神头鬼脸的走来，

[ðen] [keɪm] [ˈsevrəl] [ˈnebəz] ,
Then came several neighbors ,
然后 来了 一些 邻居 ,

后跟着几家邻居，

[ðei] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] .
They all came to discuss this matter .
他们 全部 来了 到 讨论 这 事情 .

都来计议此事。

[ˈwɪdoʊ] [su:] [ˈredɪli] [əˈgri:d] :
Widow Xu readily agreed :
寡妇 徐 容易 同意 :

许寡满口应承道：

" [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][em 'iː] .
It was made by me .
它 曾是 制成 经过 我 ；

是老身做的，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [kɑːnt] [kən'troʊl] [huː] [floʊz] [iːst] [ɔːr] [west] .
The government can't control who flows east or west .
这 政府 不能 控制 WHO 流量 东方 或者 西方 ；

那官府也同不了谁流东流西。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Etou said :
阴 - 说 ；

尹鹅头道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] , [oʊld][mæn] ? "
" What are you afraid of , old man ? "
" 什么 是 你 害怕的 的 ； 老的 男人 ？ "

“你老人家怕什么？

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈkwɑːlɪfaɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmætʃmeɪkər] .
We are not qualified to be matchmakers .
我们 是 不是 合格的 到 是 媒人 ；

我们做媒人的经当不起。”

[suː] - :
Xu Guadao :
徐 - ；

许寡道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [maɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] . "
" This was originally my decision . "
" 这 曾是 起初 我的 决定 ； "

“这事原是我作主，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [æktɪz] [ˌɑːrɪ'trərəli] [ænd; ænd] [ˈkɔːzɪz] [ˈtrʌb(ə)] . . .
If the government acts arbitrarily and causes trouble . . .
如果 这 政府 行为 任意地 和 原因 麻烦 . . .

设或官府任性乱闹起来，

[juː; jʊ] [tuː] [ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæmps] [nekst][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
You two only need to use one of the clamps next to each other .
你 二 仅有的 需要 到 使用 一 的 这 夹具 下一个 到 每个 其他 ；

你两个只用一家挨一夹棍，

[aɪ] [wɪl] [ˌoʊvər'siː] [ænd; ænd] [ˌɡærən'tiː] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊnts] ;
I will oversee and guarantee the completion of the accounts ;
我 将要 监督 和 保证 这 完成 的 这 账户 ；

我管保完账；

[aɪ] [bet] [juː; jʊ] [faɪv] [paʊndz] [ʌv; əv] [miːt] [ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪ'liːv] [em 'iː] .
I bet you five pounds of meat if you don't believe me .
我 赌注 你 五 磅 的 肉 如果 你 不 相信 我 ；

不信赌五斤肉吃，

" [aɪ] [ˌɡærən'tiː] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] - [hed] . "
" I guarantee you won't be able to cut off the matchmaker's head . "
" 我 保证 你 惯于 是 有能力的 到 切 离开 这 - 头 ； "

包你割不了媒人的头。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - :
Zhang Erdao :
张 - ；

张二道：

" [wʌt] [ɔ:'spɪʃəs] [wɜ:rdz] ! "

" **What auspicious words** ! "

" 什么 吉祥 字 ！ "

“好吉祥话儿！

[i:tʃ] ['sentəns] [wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] ['sɪŋkrənaɪzd] .

Each sentence was perfectly synchronized .

每个 句子 曾是 完美 同步 .

一句齐整过一句。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] :

Suddenly , a loud voice was heard from outside the door :

突然 , 一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 外部 这 门 :

猛听得门外大声道：

[ɪz] [ðæt] ['wɪdɔʊ] [ʃu:z] [haʊs] [ɪnˈsaɪd] ?

Is that Widow Xu's house inside ?

是 那 寡妇 徐的 房子 里面 ?

“里面是许寡妇家么？

" [su:] [g'jʊə] [ˈɔ:lsoʊ] ['ænsər] ['laʊdli] : "

" **Xu Gua also answered loudly** : "

" 徐 瓜 还 回答 高声 : "

“许寡也高声答道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['eni] ['bʊlʃɪt] , [dʒʌst] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [vent] [aɪ 'ti:] . "

" **If you have any bullshit , just come in and vent it** . "

" 如果 你 有 任何 废话 , 只是 来 在 和 发泄 它 . "

“有狗屁只管入来放，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [stænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] ['gɔ:sɪp] ['endləsli] !

There's no need to stand outside and gossip endlessly !

有 不 需要 到 站立 外部 和 闲话 不休 !

到不必在门外寡长寡短的嚼念！ ”

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

语未毕，

[tu:] ['kɒnstəbəlz] ['entərd] .

Two constables entered .

二 警员 进入 .

进来两个差人，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɔ:kɪt] .

He took a ticket out of his pocket .

他 采取 一个 票 出去 的 他的 口袋 .

从怀内取出一张票来，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [dʒɪn] - [feɪs] .

He looked at Jin Buhuan's face .

他 看起来 在 斤 - 脸 .

向金不换脸上一照。

[ðen] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [pʊld] [æn; ən] [aɪərn] [roʊp] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [sli:v] .

Then one of the constables pulled an iron rope from his sleeve .

然后 一 的 这 警员 拉 一个 铁 绳索 从 他的 袖子 .

那一个差人便从袖内流出一条铁绳来，

[dɪˈlɪbəɾətli] ['drɔ:pɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,

Deliberately dropping to the ground ,

故意地 下降 到 这 地面 ,

故意儿失落於地，

[ʃi:ɑ:n] - :
Xiang Buhuandao :
向 - :

向不换道：

" [ju:; jʊ][dɪd][,aɪ 'ti:] , "
" You did it , "
" 你 做过 它 , "

“你做的，

[ju:; jʊ] [ʌndər'stænd] [ðæt] [ðɪs] ['mætər] [kæn; kən][bi:; bi][ə; eɪ][bɪg] [di:l] [ɔ:r][ə; eɪ] [smɔ:l] [di:l] .
You understand that this matter can be a big deal or a small deal .
你 理解 那 这 事情 能 是 一个 大的 交易 或者 一个 小的 交易 。

你明白这件事可大可小，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] ['tʃaɪldz] [pleɪ] .
This is no child's play .
这 是 不 孩子的 玩 。

非同儿戏，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [klæmpt] .
It can be clamped .
它 能 是 夹紧 。

夹也夹的，

[wi:; wi][kæn; kən] [faɪt] ,
We can fight ,
我们 能 斗争 。

打也打的，

[tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['tru:ənsɪ] ,
Two and a half years of truancy ,
二 和 一个 一半 年 的 逃学 。

二年半也徒的，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [flʊ] [fɔ:r; fər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
It can flow for three thousand miles .
它 能 流动 为了 三 千 英里 。

三千里也流的，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [ə'kɜ:rz] [ɪn] [mə'leriəl] [ænd; ənd] [mə'leriə] - [prəʊn] ['eriəz] ;
It also occurs in malarial and malaria - prone areas ;
它 还 发生 在 疟疾 和 疟疾 - 易于 区域 ；

烟瘴地方也发的；

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['bætʃələr] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
It's impossible to find a bachelor among them .
它是 不可能的 到 寻找 一个 学士 之中 他们 。

叵问到光棍里头，

[æt; ət] [best] , [,aɪ 'ti:][kæn; kən] [kɔ:z] [ˌstræŋgju'leɪ(ə)n] .
At best , it can cause strangulation .
在 最好的 ， 它 能 原因 勒死 。

轻则立绞，

[ɪn] [sɪ'vɪr] ['keɪsɪz] , [,aɪ 'ti:][kʊd; kəd] ['sɪriəsli] [ɪnkən'vi:niəns] [jʊr; jər] [hed] .
In severe cases , it could seriously inconvenience your head .
在 严重 案例 ， 它 可以 严重地 不便 你的 头 。

重则与尊驾的脑袋就大有不便了。”

[bu:][ˈhwa:n] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 。

不换笑道：

" [maɪ] [hed] [ɪz][ðə; ði] [li:st] [rɪ'zɪliənt] . "

" **My head is the least resilient** . "

" 我的 头 是 这 至少 有弹性的 . "

“我这脑袋最不坚固，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [naɪvz] [ɔ:r] [swɔ:dz] .

No need for knives or swords .

不 需要 为了 刀具 或者 剑 .

也不用刀割剑砍，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hʊkt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .

He was hooked up with just a few words .

他 曾是 钩子 向上 和 只是 一个 很少 字 .

只用几句话就吊下来了。”

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [sniəd] :

The officer sneered :

这 官 冷笑 :

差人冷笑道：

" [tɜ:rnz] [aʊt] [its] [ə; eɪ] ['ri:əl] [tri:t] ! "

" **Turns out it's a real treat** ! "

" 转弯 出去 它是 一个 真实的 对待 ! "

“原来是根硬菜儿！ ”

[ðen] [,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .

Then it turned around .

然后 它 转向 大约 .

又掉转头，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [kə'lektər] :

He addressed the ticket collector :

他 已解决 这 票 集电极 :

向拿票差人道：

" [dʌz] [ðɪs] ['mæstər] ['i:v(ə)n] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['mæstər] ? "

" **Does this matter even need to be judged by the master ?** "

" 做 这 事情 甚至 需要 到 是 评判 经过 这 掌握 ? "

“这件事还用老爷审么？

[ɔ:l] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ni:d] [tu:; tə][du:][ɪz] [send] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [ɪn] ,

All you and I need to do is send a report in ,

全部 你 和 我 需要 到 做 是 发送 一个 报告 在 ,

只用你我打个禀帖入去，

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [hi:; hi] [reɪpt] [ænd; ənd] [rɒbd] [ə; eɪ] [gʊd] ['mænz] [waɪf] .

It is true that he raped and robbed a good man's wife .

它 是 真的 那 他 强奸 和 被抢劫 一个 好的 男人的 妻子 .

说奸霸良人妻子是实，

[,fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] .

Furthermore , they refused to be arrested .

此外 , 他们 拒绝 到 是 被捕 .

又且不服拘拿。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [roʊp]

Pick up the rope

挑选 向上 这 绳索

将绳拾起，

[ˈʃiːɑːŋ] - :

Xiang Buhuandao :

向 - :

向不换道：

" [ˈweðər] [juː; jʊ][ɑːr; əɾ] [baʊnd] [ɔːr][naːt] ,

Whether you are bound or not ,

" 无论 你 是 边界 或者 不是 ,

“你受缚不受缚，

[dʒʌst][wʌn] [ˈsentəns] .

Just one sentence .

只是 一 句子 .

只要一句话。”

[ðə; ði] [ˈɑːfisər] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [stɑːpt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :

The officer holding the ticket stopped him and said :

这 官 保持 这 票 停止 他 和 说 :

那个拿票差人拦住道：

" [jʊə(r)] [dʒʌst] [tuː] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] . "

You're just too impatient . "

" 你是 只是 也 不耐烦 . "

“只教你这人性急，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [θɪŋz] [ˈkɑːmli] [ænd; ənd] [ˈpeɪʃntli] .

It is best to discuss things calmly and patiently .

它 是 最好的 到 讨论 事物 平静地 和 耐心 .

有话缓商为是，

[ɑːr; əɾ][juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ˈhiːl] [rʌn] [əˈweɪ] ?

Are you afraid he'll run away ?

是 你 害怕的 地狱 跑步 离开 ?

你怕他跑了么？ ”

[jɪn] - [sed] :

Yin Etou said :

阴 - 说 :

尹鹅头道：

[ˈbrʌðər] [dʒɪn][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .

Brother Jin is young and inexperienced in the ways of the government .

兄弟 斤 是 年轻的 和 缺乏经验 在 这 方式 的 这 政府 .

“金大哥少年不谙衙门中世故，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [təˈgeðər] .

We need to consider this together .

我们 需要 到 考虑 这 一起 .

我们须大家计较。”

[ðə; ði] [ˈkɑːnstəbl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈaɪərn] [roʊp] [æskt] :

The constable with the iron rope asked :

这 警官 和 这 铁 绳索 问 :

那拿铁绳的差人问道：

[ɑːr; əɾ][ðə; ði] - [ˈnebəz] [ɔːl] [hɪr] ?

Are the matchmaker's neighbors all here ?

是 这 - 邻居 全部 这里 ?

“媒人邻居可都在么？ ”

[suː][gˈjʊə] - [wʌn] [ˈθiːəri] [ɪz] [noʊn] .

Xu Gua - one theory is known .

徐 瓜 - 一 理论 是 已知 .

许寡-一说知。

[ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道:

" [ðɪs] ['mætər] ,
" **This matter ,**
" 这 事情 ,

“这件事,

[ˈmætʃmeɪkər] [ɑ:r; ə] ['gɪltɪ] [ʌv; əv] ['sɪriəs] [kraɪmz] .
Matchmakers are guilty of serious crimes .
媒人 是 有罪的 的 严肃的 犯罪 .

媒人固有重罪,

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] ['nebəz] [kɑ:nt] [kəm'pli:tli] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Even the neighbors can't completely escape the situation .
甚至 这 邻居 不能 完全地 逃脱 这 情况 .

就是邻里也脱不得干净。

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ʌv; əv] [ʌn'nəʊn] ['ɔ:ɪrɪdʒɪn] .
The man surnamed Jin was originally of unknown origin .
这 男人 姓氏 斤 曾是 起初 的 未知 起源 .

姓金的原是来历不明之人,

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə][du:] [ðɪs] .
He wants to do this .
他 想要 到 做 这 .

他要做此事,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] .
You should also report this .
你 应该 还 报告 这 .

你们也该禀报。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðɪs] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [jɪn] [sed] [hæf][ə; eɪ] ['sentəns] [ɪn][ðə; ði]['dʒɑ:rgən] .
Just now , this man surnamed Yin said half a sentence in the jargon .
只是 现在 , 这 男人 姓氏 阴 说 一半 一个 句子 在 这 行话 .

方才这位姓尹的说了半句在行话,

[bʌt; bət][wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ʃoʊ] ['aʊər; ɑ:r] [lʌv] .
But we don't know how to show our love .
但 我们 不 知道 如何 到 展示 我们的 爱 .

却不知怎么垂爱我们,

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ʌndər'stænd] [ðæt] [wi:; wi]['ɔ:lsʊʊ] ['stɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ]['kæpɪt(ə)l] . "
" **You must understand that we also started with capital .** "
" 你 必须 理解 那 我们 还 开始 和 首都 . "
" 须知我们也是费子本钱来的。”

[gu:s] [hed] ['drægd] [dʒɪn] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['nebəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Goose Head dragged Jin Buhuan and the neighbors outside the courtyard .
鹅 头 拖拽 斤 - 和 这 邻居 外部 这 庭院 .

鹅头将金不换并众邻里拉到了院外,

[ðeɪ] [tɔ:kt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] .
They talked back and forth between the two sides .
他们 谈话 后退 和 前进 之间 这 二 侧面 .

在两下来回讲说,

[fæn] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['setld] :
Fang said it was settled :
方 说 它 曾是 定居 :

方说停妥:

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] . . .
If you don't exchange it for three thousand coins . . .
如果 你 不 交换 它 为了 三 千 硬币 . . .

不换成三千大钱，

[guːs] [hed] [ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ɜːr; ər] [iːt] [kən'trɪbjʊːtɪd] [eɪt] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Goose Head and Zhang Er each contributed eight hundred coins .
鹅 头 和 张 呃 每个 贡献 八 百 硬币 .

鹅头和张二出八百大钱，

[hiː; hi] [fɔːrst] [ðə; ði] ['nebəz] [tuː; tə] [kən'trɪbjʊːt] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
He forced the neighbors to contribute five hundred coins .
他 强制 这 邻居 到 贡献 五 百 硬币 .

硬派着邻里出了五百大钱，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɑːp] [rent] [ænd; ənd] [hɔːl] [rent] [ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] .
This means that the shop rent and hall rent are included .
这 方法 那 这 店铺 租 和 大厅 租 是 包括 .

说明连铺堂钱俱在内，

[iːt] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Each was given at that time .
每个 曾是 给定 在 那 时间 .

各当时付与。

[ðə; ði] [tuː] ['kɒnstəbəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌni] .
The two constables received the money .
这 二 警员 已收到 这 钱 .

两个差人得了钱，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [θæŋk] ['evriwʌn] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his hand to thank everyone and said :
他 提高 他的 手 到 感谢 每个人 和 说 :

向众人举手作谢道：

" ['brʌðər] [dʒɪn] , [ðɪs] ['mætər] [ɪz][fɔːr; fər] [seɪl] . "
" Brother Jin , this matter is for sale . "
" 兄弟 斤 , 这 事情 是 为了 销售 . "

“金大哥这件事是有卖的，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [baɪ] [aɪ 'tiː] .
Only then can you buy it .
仅有的 然后 能 你 买 它 .

才有买的，

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [st'reɪndʒəz] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lənd] .
Besides , they are strangers in a foreign land .
除了 , 他们 是 陌生人 在 一个 外国的 土地 .

何况又是异乡的人，

[dəʊnt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪ'nɪrɪŋ] .
Don't even mention treacherous and domineering .
不 甚至 提到 奸诈 和 盛气凌人 .

休说奸霸，

[ðeɪ] ['kʊdnt] ['iːv(ə)n][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'fer] .
They couldn't even find out about the affair .
他们 不能 甚至 寻找 出去 关于 这 事务 .

连私通也问不上。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['grænmaː] [suː] [teɪks] [ɑːn][ðə; ði] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] . . .
As long as Grandma Xu takes on the responsibility . . .
作为 长的 作为 奶奶 徐 需要 在 这 责任 . . .

只要这位许奶奶担承起来，

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætər] [æt; ət][ɔːl] .
It doesn't matter at all .
它 不 事情 在 全部 .

半点无妨。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [tu:] [ˈmætʃmeɪkər] .
They were the two matchmakers .
他们 是 这 二 媒人 .

就是二位媒人，

[,aɪˈti:][wʌz; wəz][æt; ət] [ˈgrænma:] [ˌjuːz] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [əˈɡoʊ] ,
It was at Grandma Xu's request a few months ago ,
它 曾是 在 奶奶 徐的 要求 一个 很少 几个月 前 ,

也是几月前受许奶奶之托，

[ɪts] [nɑːt] [laɪk] [aɪm][ˈæftər][ə; eɪ] [θæŋk] - [juː; jʊ] [ɡɪft] .
It's not like I'm after a thank - you gift .
它是 不是 喜欢 我是 后 一个 感谢 - 你 礼物 .

又不是图谋谢礼。

[ˈiːv(ə)n] [ˈgrænma:] [su:] [ˈnevər] [driːmd] [ðæt] [hɜːr; hər] [sʌn] [wʊd] [kʌm] [bæk] .
Even Grandma Xu never dreamed that her son would come back .
甚至 奶奶 徐 绝不 梦见 那 她 儿子 会 来 后退 .

连许奶奶还梦想不到他令郎回来，

[ðə; ði] [ˈnebəz] [ɑːr; ər] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪˈstreɪndʒd] .
The neighbors are becoming increasingly estranged .
这 邻居 是 成为 日益 疏远的 .

邻里是越发无干的了。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [mɔːr] [ˈsekʃ(ə)n] ,
There is only one more section ,
那里 是 仅有的 一 更多的 部分 ,

只是还有一节，

[ðɪs] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [fæn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʃ][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [ˈfɪɡjər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbælət] .
This Sister - in - law Fang was also a well - known figure on the ballot .
这 姐姐 - 在 - 法律 方 曾是 还 一个 出色地 - 已知 数字 在 这 选票 .

这方大嫂亦票上有名之人，

[ɪf] [ˈbrʌðər] [dʒɪn] [ˈdʌznt] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
If Brother Jin doesn't teach him to become an official ,
如果 兄弟 斤 不 教 他 到 变得 一个 官方的 ,

金大哥若不教出官，

[ðæt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
That needs to be discussed further .
那 需求 到 是 讨论 更远 .

还须另讲。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [waɪf] , "
" This wife , "
" 这 妻子 , "

“这个老婆，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [rɪˈreləvənt] [tuː; tə][em ˈiː] .
Nine out of ten points are irrelevant to me .
九 出去 的 十 积分 是 无关紧要 到 我 .

十分中与我有九分无干了，

[ˈweðər] [tuː; tə] [teɪk] [ˈɑːfɪs] [ɔːr][nɑːt]
Whether to take office or not
无论 到 拿 办公室 或者 不是

出官不出官，

" [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] . "
" It's up to you two . "
" 它是 向上 到 你 二 . "

任凭二位。”

[suː] - :
Xu Guadao :
徐 - :

许寡道：

" [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ] [tuː] [men] . "
" I saw a woman with two men . "
" 我 锯 一个 女士 和 二 男人 . "

“眼见的一个妇人有了两个汉子，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [stɪl] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ?
Are you still afraid to meet them ?
是 你 仍然 害怕的 到 见面 他们 ？

还怕见么？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] . "
" Tell him to come out . "
" 告诉 他 到 来 出去 . "

“叫他出来。”

[ˈwɪdʊʊ] [suː] [kɔːld] [fæn] [aʊt] .
Widow Xu called Fang out .
寡妇 徐 称为 方 出去 .

许寡将方氏叫出，

[lets] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Let's all come to the county .
我们来吧全部 来 到 这 县 .

一齐到县中来。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [ɔːˈredi] [kɔːzd] [ə; eɪ][stɜːr] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] .
It had already caused a stir throughout the county .
它 有 已经 导致 一个 搅拌 自始至终 这 县 .

早哄动了一县的人，

[ðeɪ] [waːtʃt] [təˈgeðər] .
They watched together .
他们 观看 一起 .

相随着观看。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
The magistrate ascended the hall ,
这 地方法官 上升 这 大厅 ,

知县升了堂，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɔːld] [əˈpɑːn][tuː; tə] [niːl] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
They were all called upon to kneel on either side .
他们 是 全部 称为 之上 到 下跪 在 任何一个 边 .

原被人等俱点名分跪在两下。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [fɜːrst] [æskt] [su:] [li'æn'ʃɛŋ] :
The magistrate first asked Xu Liansheng :
这 地方法官 第一的 问 徐 联盛 :

知县先问许连升道：

" [ɪz] [em 'es] . [su:][jʊr; jər] [bɜːrθ] ['mʌðər] ? "
" Is Ms . Xu your birth mother ? "
" 是 多发性硬化症 . 徐 你的 出生 母亲 ? "

“许氏可是你生母么？”

[l'jɑ:n] - :
Lian Shengdao :
连 - :

连升道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈkaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ'nɑ:n] ? "
" What brings you to Jiangnan ? "
" 什么 带来 你 到 江南 ? "

“你去江南做什么事？”

" [wen] [dɪd] [juː; jʊ] [liːv] [həʊm] ? "
" When did you leave home ? "
" 什么时候 做过 你 离开 家 ? "

是几年上出门？”

[l'jɑ:n] - :
Lian Shengdao :
连 - :

连升道：

" [aɪ] [rʌŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [æɪ; ət] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)] [broʊ'keɪd] [ɑːp] . "
" I run a business at the local brocade shop . "
" 我 跑步 一个 商业 在 这 当地的 锦缎 店铺 . "

“小人在本城支锦缎局做生意，

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In the first month of this year ,
在 这 第一的 月 的 这 年 ,

今年正月，

[ðə; ði] ['ʃɑːpki:pər] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə] ['suːdʒəɪ] [tuː; tə] ['ekspeɪt] [ðə; ði] [drɪ'lvəri] .
The shopkeeper sent someone to Suzhou to expedite the delivery .
这 店主 发送 某人 到 苏州 到 加快 这 送货 .

掌柜的着去苏州催货物，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [ə; eɪ] ['kɑːliːg] [fel] [ɪl] ,
Because a colleague fell ill ,
因为 一个 同事 跌倒 患病的 ,

因同事伙计患病，

[aɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [drɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [naʊ] [brɪ'fɔːr] [wiː; wi] [kæn; kən] ['faɪnəli] [rɪ'tɜːrn] .
It has been delayed until now before we can finally return .
它 有 到过 延迟 直到 现在 前 我们 能 最后 返回 .

耽延到如今方回。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈveɪgrənt] [frʌm; frəm][dʒiːˈliː] , [dʒɪn] - , [ˈvɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈlɜːrnið] [ðæt] [ðə; ðɪ]
Unexpectedly , a vagrant from Zhili , Jin Buhuan , visited and learned that the
不料 , 一个 流浪汉 从 智力 , 斤 - , 到访 和 学习 那 这
[waɪf] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [əˈtræktɪv] .
wife of this scoundrel was quite attractive .
妻子 的 这 恶棍 曾是 相当 吸引人的 .

不意有直隶游棍金不换访问的小人妻子有几分颜色，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər]
One hundred taels of silver
一 百 两 的 银

用银一百两，

[ˈbraɪbrɪŋ] [ˈloʊk(ə)l] [θʌg] [jɪn] - ,
Bribing local thug Yin Etou ,
贿赂 当地的 暴徒 阴 - ,

贿嘱本县土棍尹鹅头、

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒɜːr; ər] ,
Zhang Er ,
张 呃 ,

张二，

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɑːstər] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [[əˈreɪd] , [fel] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [ænd; ənd]
The imposter , who had been implicated in a charade , fell into the river and
这 冒名顶替者 , WHO 有 到过 牵涉其中 在 一个 猜谜游戏 , 跌倒 进入 这 河 和
[daɪd] [ɪn] [ˈfebruəri] .
died in February .
死亡 在 二月 .

假捏小人二月间坠江身死，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlən] [wʌz; wəz][laɪd; liːd][tuː; tə] .
The mother of the villain was lied to .
这 母亲 的 这 恶棍 曾是 撒谎了 到 .

将小人母亲谎信，

[ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [wɪl] [prəˈvaɪd] [fɔːr; fər] [wʌnz] [ˈperənts] [ɪn][oʊld][eɪdʒ][ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən]
A son - in - law who will provide for one's parents in old age is worth more than
一个 儿子 - 在 - 法律 WHO 将要 提供 为了 一个人的 父母 在 老的 年龄 是 值得 更多的 比
[ˈeni] [ˈmɔːnɪteri] [ɡɪft] .
any monetary gift .
任何 货币 礼物 .

招赘金不换做养老女婿，

[hiː; hi] [reɪpt] [ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlən] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [naɪts] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n]
He raped the wife of a villain for more than twenty nights without any reason
他 强奸 这 妻子 的 一个 恶棍 为了 更多的 比 二十 夜晚 没有 任何 原因
.
.
.

把小人妻子平白被他奸宿二十余夜。

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ][ðə; ðɪ] [lɔː] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This matter is governed by the law and the principles of Heaven .
这 事情 是 受统治 经过 这 法律 和 这 原则 的 天堂 .

此事王法天理，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪnkəmˈpætəb(ə)] .
They are incompatible .
他们 是 不相容 .

两不相容。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tri:t] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ker] .
I only ask that you , sir , treat me with the utmost care .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 对待 我 和 这 极致 关心 .

只求老爷将金不换、

[jɪn] - [ænd; ɛnd] [ˈʌðər] [kənˈdʌktɪd] [ə; eɪ] [strikt] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] .
Yin Etou and others conducted a strict interrogation .
阴 - 和 其他的 实施 一个 严格的 审讯 .

尹鹅头等严行夹讯。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

话未完，

[ˈwɪdʊʊ] [suː] [sed] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] :
Widow Xu said loudly from below :

许寡在下面高声说道：

[maɪ] [sʌn] [ɪz][soʊ] [jʌŋ] ,
My son is so young ,
我的 儿子 是 所以 年轻的 ,

“我的儿年青青儿的，

[dəʊnt] [seɪ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [əˈgenst] [jʊr; jər] [ˈkɑːnʃəns] !
Don't say things that are against your conscience !
不 说 事物 那 是 反对 你的 良心 !

休说昧心话！

[wen] [juː; jʊ] [sɔː] [em ˈiː] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ]
When you saw me this morning
什么时候 你 锯 我 这 早晨

你今早见我时，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌntrɪmən] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] .
They also said there was a countryman in Datong Prefecture .
他们 还 说 那里 曾是 一个 同胞 在 大同 州 .

还说是大同府有个乡下人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ræn][ə; eɪ] [sɪlk] [ʃɑːp] [ˈbɪznəs] .
They also ran a silk shop business .
他们 还 跑 一个 丝绸 店铺 商业 .

也做缎局生意，

[hiː; hi][daɪd] [waɪl] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
He died while crossing the river .
他 死亡 尽管 过境 这 河 .

过江身死，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; hæz][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz][juː; jʊ] .
This person has the same name as you .
这 人 有 这 相同的 姓名 作为 你 .

此人与你名姓相同，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [mɪˈsterkənli] [spred] [tuː; tə] - [ˈkaʊntɪ] .
It was mistakenly spread to Huai'ren County .
它 曾是 错误地 传播 到 - 县 .

就误传到怀仁县来，

[juː; jʊ] [hɜːrd] [ðɪs] [wɪnd] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .
You heard this wind on the way .
你 听到 这 风 在 这 方式 .

你路上听了这个风声，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [si:] [em 'i:] [oʊvərˈnaɪt] .
They rushed to see me overnight .
他们 匆忙 到 看 我 过夜 .

连夜赶来看我，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [maɪt] [daɪ] .
I'm afraid I might die .
我是 害怕的 我 可能 死 .

怕我有死活。

[mɔːr'oʊvər] , [nuːz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] [keɪm] [ɪn][ˈeɪprəl] .
Moreover , news of your fall into the river came in April .
而且 , 消息 的 你的 落下 进入 这 河 来了 在 四月 .

况你坠江的信儿四月里就传来，

[waɪ] [dɪd][aɪ 'ti:]['oʊnli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [ɡoʊld][ɪz] [wɜːrθ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
Why did it only come to the point that gold is worth one hundred taels of silver ?
为什么 做过 它 仅有的 来 到 这 观点 那 金子 是 值得 一 百 两 的 银 ?

怎么才说金不换用银一百两，

[baɪ] [jɪn] -
Buy Yin Etou
买 阴 -

买转尹鹅头、

[dɪd][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][zɜːr; ər] [dɪ'siːv] [em 'i:][ˈɪntuː] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ?
Did Zhang Er deceive me into doing things ?
做过 张 呃 欺骗 我 进入 正在做 事物 ?

张二欺骗我做事？

[.ʌmɪ'tɑːbə] ,
Amitabha ,
阿弥陀佛 ,

阿弥陀佛，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][biː; bi][soʊ] [rɔːŋd] !
How could this person be so wronged !
如何 可以 这 人 是 所以 冤枉 !

这如何冤枉的人！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] :
He then addressed the county magistrate :
他 然后 已解决 这 县 地方法官 :

又向知县道：

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [hɜːrd] [ðæt] [hɜːr; həɪ] [sʌn] [hæd; həd] [daɪd] .
The old woman heard that her son had died .
这 老的 女士 听到 那 她 儿子 有 死亡 .

“老妇人听得儿子死了，

[hiː; hi] [ðen] [felt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][noʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He then felt he would have no one to rely on for the rest of his life .
他 然后 毛毡 他 会 有 不 一 到 依靠 在 为了 这 休息 的 他的 生活 .

便觉终身无靠，

[aɪ] ['stɑːrtɪd] ['æskɪŋ] ['relatɪvz] [ɪn] [meɪ] . . .
I started asking relatives in May . . .
我 开始 问 亲属 在 可能 . . .

从五月间就托亲戚、

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [ɡoʊld][ɪz] [mɔːr] [ˈvæljuəb(ə)][ðæn; ðən] [ˈsɪlvər] , [bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [ðeəz; ðəz] [mɔːr] [feɪk] [ðæn; ðən]
" **Gold is more valuable than silver , but I'm afraid there's more fake than**
" 金子 是 更多的 有价值的 比 银 , 但 我是 害怕的 有 更多的 伪造的 比
[ˈdʒenjuɪn] . "
genuine . "
真的 . "

“金不换这银子到只怕假多真少。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɑːn] [ˈduːti] [tuː; tə] [fetʃ] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ˈmædəm][suː] .
He then instructed the person on duty to fetch it from Madam Xu .
他 然后 指示 这 人 在 责任 到 拿来 它 从 女士 徐 .

随吩咐值日头同许氏取来，

[ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzæmɪnd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
The evidence was examined on the spot .
这 证据 曾是 检查 在 这 点 .
当堂验看。

[ɪf] [ɪts] [ˈkaʊntərfeɪt] [ˈsɪlvər] ,
If it's counterfeit silver ,
如果 它是 伪造 银 ,

若是假银，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [sɪˈvɪrli] .
The crime of not changing should be punished even more severely .
这 犯罪 的 不是 变化 应该 是 受到惩罚 甚至 更多的 严重 .
还要加倍治不换之罪。

[ðə; ði] [ˈduːti] [ˈɑːfɪsər] [went] [wɪð; wɪθ] [em ˈes] . [suː] .
The duty officer went with Ms . Xu .
这 责任 官 去 和 多发性硬化症 . 徐 .
值日头同许氏去了。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ðen] [æskt] [suː] [ˈliːənʃɛŋ] :
The magistrate then asked Xu Liansheng :
这 地方法官 然后 问 徐 联盛 :

知县又问许连升道：

" [jʊr; jər] [waɪf] , [fæŋ] , [hæz; həz] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [hæz; həz] [bɜːst] [hɜːr; hər] [ˈtʃæstəti] . "
" **Your wife , Fang , has become a woman who has lost her chastity .** "
" 你的 妻子 , 方 , 有 变得 一个 女士 WHO 有 丢失的 她 贞洁 . "
“你妻方氏已成失节之妇，

[duː][juː; jʊ] [stiɪl] [wɑːnt][hɪm; ɪm][ɔːr][nɑːt] ?
Do you still want him or not ?
做 你 仍然 想 他 或者 不是 ?
你还要他不要？ "

[ˈljɑːn] - :
Lian Shengdao :
连 - :

连升道：

" [em ˈes] . [fæŋ] [ˈmærid] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈmʌðəz] [wɪʃɪz] . "
" **Ms . Fang married in accordance with her mother's wishes .** "
" 多发性硬化症 . 方 已婚 在 根据 和 她 母亲的 愿望 . "
“方氏系遵小人母命嫁人，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ɪˈlɪsɪt] [rɪˈleɪnɪz] .
It is very different from illicit relations .
它 是 非常 不同的 从 非法 关系 :

与苟合大不相同，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɔ:t] [wɑ:nt] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
How can one not want a petty person ?
如何 能 一 不是 想 一个 小气 人 ?

小人如何不要？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
The magistrate laughed heartily .
这 地方法官 笑了 衷心地 :

知县大笑，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [fɔ:lz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [skaɪ] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɔ:t] [bi:; bi] [wɜ:rθ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɡoʊld] :
Even if it falls from the sky , it will not be worth more than gold :
甚至 如果 它 瀑布 从 这 天空 , 它 将要 不是 是 值得 更多的 比 金子 :

随发落金不换道：

" [ju:; jʊ] [slɛv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , [haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [nɔ:t] [faɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] [ɪn] [dʒɪˈli:] ?
With two hundred taels of silver , how could he not find a wife in Zhili ?
和 二 百 两 的 银 , 如何 可以 他 不是 寻找 一个 妻子 在 智力 ?

放着二百银子还怕在直隶娶不了个老婆，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] [ɡoʊ] [tu:; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] !
It is imperative to go to Shanxi to find a wife !
它 是 至关重要的 到 去 到 山西 到 寻找 一个 妻子 !

必要到山西地方娶亲！

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪr] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈraʊzd] [baɪ] [lʌst] .
It is clear that he was aroused by lust .
它 是 清除 那 他 曾是 被唤醒 经过 欲望 :

明是见色起意。

[aɪ] [ɪˈmædʒɪn] [jʊə(r)] [nɔ:t] [ɪɡˈzæktli] [ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈi:v(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [ˈeriə] .
I imagine you're not exactly a peaceful person even in this area .
我 想象 你是 不是 确切地 一个 和平 人 甚至 在 这 区域 :

想你在本地也决不是安分的人，

[ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [ˈsɪmpli] [wəʊnt] [ˈkwestʃən] [ju:; jʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [θʌgz] .
This county simply won't question you among the thugs .
这 县 简单地 惯于 问题 你 之中 这 暴徒 :

本县只不往棍徒中问你，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] .
That's a great kindness .
那就是 一个 伟大的 仁慈 :

就是大恩。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [bi:; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] - [klæs] [rɑ:d] [ˈfɔ:rtɪ]
He ordered that the person be severely punished with the first - class rod forty
他 订购 那 这 人 是 严重 受到惩罚 和 这 第一的 - 班级 杆 四十

[taɪmz] .

times .
时代 :

吩咐用头号板子重责四十。

[ðə; ði] ['fɔ:rti] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] [brɔ:t] ['kaʊntləs] [terz] [tu:; tə] [fæŋz] [aɪz] .
The forty strokes of the cane brought countless tears to Fang's eyes .
这 四十 笔画 的 这 甘蔗 带来 无数 眼泪 到 方的 眼睛 .

这四十板打的方氏心里落了无数的泪。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv] [jɪn] [i:] .
The county magistrate then ordered the arrest of Yin E .
这 县 地方法官 然后 订购 这 逮捕 的 阴 E .

知县又发落尹鹅、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - :
Zhang Erdao :
张 - :

张二道:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [nɪ'glektɪŋ] [jɔr; jər] ['bɪznəs] . "
" You two are neglecting your business . "
" 你 二 是 疏忽 你的 商业 . "

“你二人放着生意不做，

[prə'tekt] [sʌtʃ] ['mi:diə] ,
Protect such media ,
保护 这样的 媒体 ,

保这样媒，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ti:tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'taɪsɪŋ] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [lɔ:] .
It is teaching and enticing people to break the law .
它 是 教学 和 诱人的 人们 到 休息 这 法律 .

便是教诱人犯法。

[tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] ,
Tell me the truth ,
告诉 我 这 真相 ,

你实说，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɡoʊld][dɪd] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [rɪ'si:v] ?
How much gold did each person receive ?
如何 很多 金子 做过 每个 人 收到 ?

每人各得了金不换多少？ ”

[jɪn] - [sti:l] ['wɒnts] [tu:; tə] [dɪ'si:v] .
Yin Etou still wants to deceive .
阴 - 仍然 想要 到 欺骗 .

尹鹅头还要欺隐，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - [sed] [ðæt] [i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [wʊd] [rɪ'si:v] [θri:] [liɑ:ŋ] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ʌv; əv] [weɪt]) .
Zhang Erjiang said that each person would receive three liang (a unit of weight) .
张 - 说 那 每个 人 会 收到 三 梁 (一个 单元 的 重量) .

张二将每人三两说出。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn'strʌktɪd] ,
The magistrate instructed ,
这 地方法官 指示 ,

知县吩咐，

[ˈtwenti] [ˈstroʊks] [i:tʃ] ,
Twenty strokes each ,
二十 笔画 每个 ,

各打二十板，

[hi:; hi] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði][sɪks] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtʊkən][ʌv; əv] ['grættɪtu:d] .
He chased after the six taels of silver as a token of gratitude .
他 追逐 后 这 六 两 的 银 作为 一个 令牌 的 感激 .

将六两谢银追出，

[ˈpʌblɪk] [ju:z] [baɪ][ðə; ði][dʒi:əʊdʒi:] [pɔr] [ˈpi:pəlz] [hoʊm] .
Public use by the Jiaoji Poor People's Home .
民众 使用 经过 这 交集 贫穷的 人们的 家 .
交济贫院公用。

[ˈnebəz] [ɑ:r; ə][ɪg'zempt][frʌm; frəm][ˌlaɪə'bɪləti] .
Neighbors are exempt from liability .
邻居 是 豁免 从 责任 .
邻里免责，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [sent] [hoʊm] .
They were all released and sent home .
他们 是 全部 发布 和 发送 家 .
俱释放回家。

[hi;; hi] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu;; tə][ˈmædəm] [fæn] :
He then smiled and said to Madam Fang :
他 然后 微笑 和 说 到 女士 方 :
又笑向方氏道：

" [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [tu;; tə][jɔr; jər][eks] - [ˈhʌzbənd] . "
" You should go back to your ex - husband . "
" 你 应该 去 后退 到 你的 前任 - 丈夫 . "
“你还随前夫去罢。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [meɪd] [wen]
The decision had just been made when
这 决定 有 只是 到过 制成 什么时候
发落甫毕，

[ˈwɪdʊʊ] [su:] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Widow Xu took the silver .
寡妇 徐 采取 这 银 .
许寡将银子取到，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [saɪt] ,
After the county magistrate inspected the site ,
后 这 县 地方法官 检查 这 地点 ,
知县验看后，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [klɜ:rk] [tu;; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
He instructed the warehouse clerk to enter the official residence .
他 指示 这 仓库 职员 到 进入 这 官方的 住宅 .
吩咐库吏入官。

[su:] [ˌliˈænʃən] [wʌz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
Xu Liansheng was anxious .
徐 联盛 曾是 焦虑的 .
许连升着急，

[hi;; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He hurriedly reported :
他 匆匆 据报道 :
忙禀道：

" [maɪ] [waɪf] [wʌz; wəz] [slept] [wɪð; wɪθ][baɪ][dʒɪn] - [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [naɪts] . "
" My wife was slept with by Jin Buhuan for twenty nights . "
" 我的 妻子 曾是 睡着了 和 经过 斤 - 为了 二十 夜晚 . "
“小人妻子被金不换白睡了二十夜，

[ðɪs] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl]
This two hundred taels of silver is to be given to the wife of this scoundrel
这 二 百 两 的 银 是 到 是 给定 到 这 妻子 的 这 恶棍
[æz; əz][ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [ʌp][hɪz; ɪz] [feɪm] .
as a sum of money to cover up his shame .
作为 一个 和 的 钱 到 覆盖 向上 他的 耻辱 .

这二百银子就断与小人妻子做遮羞钱也，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [ˈɪntu:] [əˈfɪʃldəm] ?
How did you get into officialdom ?
如何 做过 你 得到 进入 官方 ?

怎么入起官来？ ”

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [faɪn] [fɔ:r; fər] [ɪmˈbez(ə)lmənt] , "
" This sum of silver is the same as the fine for embezzlement , "
" 这 和 的 银 是 这 相同的 作为 这 美好的 为了 挪用公款 , "

“这宗银子和赃罚银子一样，

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
In this case , he should be appointed to an official position .
在 这 案件 , 他 应该 是 任命 到 一个 官方的 位置 .

例上应该入官。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [ʌp][ðə; ði] [feɪm] ,
As for the money to cover up the shame ,
作为 为了 这 钱 到 覆盖 向上 这 耻辱 ,

至於遮羞钱的话，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [dɪd][nɔ:t] [li:v] [ju:; jʊ] [ðɪs] [ˌregjʊˈleɪʃn] .
The imperial court did not leave you this regulation .
这 帝国 法庭 做过 不是 离开 你 这 规定 .

朝廷家没有与你留下这条例。”

[su:] - [aɪz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
Xu Zhukeng's eyes were filled with fire .
徐 - 眼睛 是 已填 和 火 .

许寡坑的眼中出火，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷道：

" [wi:v] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [lɔ:s] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] . "
" We've suffered a terrible loss in this matter . "
" 我们已经 遭受 一个 糟糕的 损失 在 这 事情 . "

“我们这件事吃亏的了不得。

[ɪts] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɔ:rtəs] [tu:; tə] [fi:d] [ə; eɪ][mæn] .
It's like raising a tortoise to feed a man .
它是 喜欢 提高 一个 龟 到 喂养 一个 男人 .

当与龟养汉一般。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈwɒnts] [ˈmʌni] .
The master wants money .
这 掌握 想要 钱 .

老爷要银子，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [get] [ðə; ði] [kli:n] [wʌn] . "

" We should get the clean one . "

" 我们 应该 得到 这 干净的 一 . "

该要那干净的。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ʃaʊtɪd] :

The magistrate shouted :

这 地方法官 喊叫 :

知县大喝道：

" [ðæt] [oʊld] ['sɜ:rvənt] [ɪz] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] ! "

" That old servant is spouting nonsense ! "

" 那 老的 仆人 是 喷水 废话 ! "

“这老奴才满口胡说！

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['sɪlvə] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ?

Do you think this silver belongs to the county ?

做 你 思考 这 银 属于 到 这 县 ？

你当这银子是本县要么？ ”

[su:] - :

Xu Guadao :

徐 - :

许寡道：

" [ɪts] [nɑ:t] [wʌt] [ðə; ði] ['mæstər] ['wɒnts] . "

" It's not what the master wants . "

" 它是 不是 什么 这 掌握 想要 . "

“不是老爷要，

" [dʌz] [ðɪs] [mi:n] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ? "

" Does this mean the imperial court is to take it ? "

" 做 这 意思是 这 帝国 法庭 是 到 拿 它 ？ "

难道算朝廷家要不成？ ”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The magistrate was furious .

这 地方法官 曾是 狂怒 .

知县大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [su:] [li'æn'ʃɛŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [slæpt] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .

He ordered Xu Liansheng to be slapped in the mouth .

他 订购 徐 联盛 到 是 被掌掴 在 这 嘴 .

吩咐将许连升打嘴。

[hi:; hi] [slæpt] [em 'i:] [faɪv] [taɪmz] , [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

He slapped me five times , on the left and right .

他 被掌掴 我 五 时代 , 在 这 左边 和 正确的 .

左右打了五个嘴巴，

['wɪdoʊ] [su:] [ðen] [slæpt] [hɜ:r'self] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [bʌmpt] [hɜ:r; hər] [hed] .

Widow Xu then slapped herself in the face and bumped her head .

寡妇 徐 然后 被掌掴 她自己 在 这 脸 和 撞 她 头 .

许寡便自己打脸碰头，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['despəreɪtli] [ɪn][ðə; ði] ['lɑ:bi] .
He shouted desperately in the lobby .
他 喊叫 绝望地 在 这 大厅 :

在大堂上拚命叫喊，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] ['pi:p(ə)l] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He shouted and killed people incessantly .
他 喊叫 和 被杀 人们 不已 :

口中吆喝杀人不已。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:rdərd] [ðæt] ['wɪdʊ] [su:][bi:; bi] [pʊld] [ə'weɪ] .
The magistrate ordered that Widow Xu be pulled away .
这 地方法官 订购 那 寡妇 徐 是 拉 离开 :

知县吩咐将许寡拉住，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] .
He is not allowed to touch it .
他 是 不是 允许 到 触碰 它 :

不许他碰头，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [su:] [li'æŋ'ʃen] [tu:; tə] [teɪk] [tɜ:rnz] ['slæpɪŋ] [hɪm; ɪm] [rɪ'pi:tɪdli] .
He then ordered Xu Liansheng to take turns slapping him repeatedly .
他 然后 订购 徐 联盛 到 拿 转弯 拍打 他 反复 :

一面吩咐将许连升轮班加力打嘴。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tŋ] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] , ['ʃəʊldəz] , [ænd; ənd] [feɪs] [wɜ:r; wər] ['swɒlən] .
He was beaten until his eyebrows , shoulders , and face were swollen .
他 曾是 被打败 直到 他的 眉毛 , 肩膀 , 和 脸 是 肿 :

打的连升肩膀脸肿，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['stri:mɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood was streaming from his mouth .
血 曾是 流媒体 从 他的 嘴 :

口中鲜血直流，

[hi:; hi]['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tu:; tə] [ki:p] ['kwaɪət] .
He pleaded with his mother to keep quiet .
他 恳求 和 他的 母亲 到 保持 安静的 :

哀告着教他母亲禁声。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:lsəʊ] ['ʃaʊtɪd] , " [ti:tʃ] [em 'i:][tu:; tə][hɪt] ['hɑ:rdər] ! "
The county magistrate also shouted , " Teach me to hit harder ! "
这 县 地方法官 还 喊叫 , " 教 我 到 打 更难 ! "

知县还大喝着教加力打。

['wɪdʊ] [su:] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; hə] [sʌn] [wʌz; wəz] ['veri] ['ru:θləs] .
Widow Xu saw that her son was very ruthless .
寡妇 徐 锯 那 她 儿子 曾是 非常 无情 :

许寡见打的儿子利害。

[hi:; hi][dʒʌst] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
He just kowtowed and begged for mercy .
他 只是 叩头 和 乞求 为了 怜悯 :

方才叩头求饶，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt][ðə; ði] ['mʌni] [eni'mɔ:ɹ] .
They didn't want the money anymore .
他们 没有 想 这 钱 不再 :

银子也不要了。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [men] [tu:; tə][bi:; bi] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
The magistrate ordered all the men to be driven away .
这 地方法官 订购 全部 这 男人 到 是 驱动 离开 :

知县着将原被人等一齐赶下，

[kɔ:rt] [ə'dʒʌ:nd] .
Court adjourned .
法庭 休会 .

退堂。

[ðə; ði] ['nebəz] [helpɪ] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
The neighbors helped Zhang .
这 邻居 帮助 张 .

众邻里扶了张、

[jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yin and his companion ,
阴 和 他的 伴侣 ,

尹二人，

[ðeɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:] [wɪ'dəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [aɪ 'ti:] .
They carried it without changing it .
他们 携带 它 没有 变化 它 .

背负了不换，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:ŋ'gwɑ:n] [stɔ:r] [tə'geðər] .
They went to the Dongguan store together .
他们 去 到 这 东莞 店铺 一起 .

同到东关店中，

[ðə; ði] ['trʌb(ə)lsəm] [mæn] [ri:'tri:vɪd] [hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] [frʌm; frəm] ['wɪdɔʊ] [ʃu:z] [haʊs] .
The troublesome man retrieved his luggage from Widow Xu's house .
这 麻烦的 男人 已检索 他的 行李 从 寡妇 徐的 房子 .

烦人将行李从许寡家要回来，

['tri:tɪŋ] [ænd; ənd] ['tri:tɪŋ] ['ʌlsə:z] .
Treating and treating ulcers .
治疗 和 治疗 溃疡 .

治养棒疮。

[ðɪ:z] ['fɔ:rti] [stroʊks] [wɜ:r; wər] ['sevrəl] [taɪmz] [mɔ:r] [sɪ'vɪr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɔ:rti] [stroʊks] [ɪn]
These forty strokes were several times more severe than the forty strokes in
这些 四十 笔画 是 一些 时代 更多的 严重 比 这 四十 笔画 在
- ['pri:fektʃər] .
Guangping Prefecture .
- 州 .

这四十板比广平府那四十板厉害数倍，

['sevrəl] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [skɪn] [ænd; ənd] [fle] [wɜ:r; wər] [kʌt] [ɔ:f] .
Several pieces of skin and flesh were cut off .
一些 件 的 皮肤 和 肉 是 切 离开 .

割去皮肉好几块，

[hi:; hi] [groʊn] [ɪn] [peɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He groaned in pain day and night .
他 呻吟 在 疼痛 天 和 夜晚 .

疼的昼夜呻吟不已，

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['relatɪvz] [ɔ:r] [frendz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
Moreover, he had no relatives or friends in the world .
而且 , 他 有 不 亲属 或者 朋友们 在 这 世界 .

又兼举目无亲。

[wen'evər] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [haʊ] [aɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [pɔr] ['pɜ:rs(ə)n] . . .
Whenever I think of how I used to be a poor person . . .
每当 我 思考 的 如何 我 用过的 到 是 一个 贫穷的 人

每想起自己原是个穷人，

[ʌnsək'sesfl] [ɪn] ['bɪznəs]
Unsuccessful in business
不成功 在 商业

做生意无成，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] ['lɜːrɪd] [tuː; tə][fɑːrm] ;
He also learned to farm ;
他 还 学习 到 农场 ；

又学种地；

[hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] [daɪd] .
His ex - wife died .
他的 前任 - 妻子 死亡 ；

前妻死去，

[soʊ] [ðeɪ] [geɪv] [ʌp] .
So they gave up .
所以 他们 给予 向上 ；

也便罢休，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] ['koʊldnəs] [ænd; ənd][aɪs] .
But then I encountered coldness and ice .
但 然后 我 遭遇 寒冷 和 冰 ；

偏又遇着冷于冰，

[liːv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Leave two hundred taels of silver .
离开 二 百 两 的 银 ；

留银二百两，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['siːdɪŋz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
He made a fortune from the seedlings four or five hundred times .
他 制成 一个 财富 从 这 幼苗 四 或者 五 百 时代 ；

从田苗中发四五百两次财，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [li] [hiːliːən] [hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] [hoʊm] .
My cousin Li Helian has found a home .
我的 表哥 李 赫连 有 成立 一个 家 ；

理合候连表兄有了归着，

[riː'mæɪɪdʒ] [ɪz][ðə; ðɪ]['prɔːpər] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækj(ə)n] .
Remarriage is the proper course of action .
再婚 是 这 恰当的 课程 的 行动 ；

再行婚娶为是。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['moʊmənteri] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] [ə'kɜːrd] .
Unexpectedly , a momentary miscalculation occurred .
不料 ， 一个 瞬间 误算 发生 ；

不意一时失算，

[hiː; hi] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [gwʊʊ] .
He married a woman surnamed Guo .
他 已婚 一个 女士 姓氏 郭 ；

娶了个郭氏，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['fæmɪn] .
This caused a massive famine .
这 导致 一个 大量的 饥荒 ；

弄出天大的饥荒，

[aɪ][wʌz; wəz] ['lʌki] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] .
I was lucky to escape with my life .
我 曾是 幸运的 到 逃脱 和 我的 生活 ；

微幸挣出个命来。

[ˈhævɪŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] - ,
Having decided to go to Fancun ,
拥有 决定 到 去 到 - ,
既决意去范村，

[waɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['mæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l] ['biːɪŋ] [held] [hɪr] [əˈgen] ?
Why is the marriage proposal being held here again ?
为什么 是 这 婚姻 提议 存在 握住 这里 再次 ?
为何又在此处招亲？

[brɪˈkʌm] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [sʌn] [ɪn][ðer; ðər][oʊld][eɪdʒ] .
Become someone else's son in their old age .
变得 某人 其他人的 儿子 在 他们的 老的 年龄 .
与人家做养老儿子，

[ðə; ðɪ][blaɪnd][mæn] ['dɪdnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['sekəndz; sɪˈkɑːndz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈbəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
The blind man didn't know how many seconds he had been bowing his head
这 瞎的 男人 没有 知道 如何 许多 秒 他 有 到过 鞠躬 他的 头
.
:
.

瞎头也不知磕了多秒。
[naʊ] ['hiːz] [bɔːst] [bəʊθ] ['mʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wʊmən] .
Now he's lost both money and his woman .
现在 他是 丢失的 两个都 钱 和 他的 女士 .
如今弄的财色两空，

[ðə; ðɪ] ['perənts] - [rɪˈmeɪnz] [ɑːr; ər][ˈpɪtɪf(ə)l] .
The parents ' remains are pitiful .
这 父母 - 遗迹 是 可怜 .
可怜父母遗体，

[ˈhævɪŋ] [fɔːt] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Having fought to this point ,
拥有 战斗 到 这 观点 ,
打到这步田地，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [stɪl] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑːn][hɪm; ɪm] ,
Although he still had more than two hundred taels of silver on him ,
虽然 他 仍然 有 更多的 比 二 百 两 的 银 在 他 ,
身边虽还有二百多银子，

[wʌt] [ɡʊd] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][duː] ?
What good can it do ?
什么 好的 能 它 做 ?
济得甚事？

[ɪf] [wiː; wi] [siːk] ['fɜːrðər] . . .
If we seek further . . .
如果 我们 寻找 更远 . . .
若再营求，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈʌðər] ['trʌblz] [meɪ] [əˈraɪz] .
I fear that other troubles may arise .
我 害怕 那 其他 麻烦 可能 出现 .
只怕又有别的是非来。

[aɪ][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔːr][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] .
I was destined to be a monk or a Taoist priest .
我 曾是 注定 到 是 一个 僧 或者 一个 道教 牧师 .
我原是个和尚道士的命，

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻、

[ˈfɪsk(ə)] ,
fiscal ,
财 ,

财、

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

子、

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈkærəktərz] " - "
The four characters " 禄 "
这 四 人物 " - "

禄四个字，

[θruː] [ˈtraɪəlz][ænd; ənd] [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz] ,
Through trials and tribulations ,
通过 试验 和 苦难 ,

历历考验，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪm][nɔːt] [ment] [tuː; tə][hæv; həv] .
It's always been something I'm not meant to have .
它是 总是 到过 某物 我是 不是 意思是 到 有 .

总与我无缘。

[ɪf] [ðeɪ] [stiːl] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtri:t] . . .
If they still don't know when to advance or retreat . . .
如果 他们 仍然 不 知道 什么时候 到 进步 或者 撤退 . . .

若再不知进退，

[hiː; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [pɔːr] [laɪf] .
He lost his poor life .
他 丢失的 他的 贫穷的 生活 .

把这条穷命丢去了，

[daɪ] [ə; eɪ] [jɪr] [ˈɜːrli] ,
Die a year early ,
死 一个 年 早期的 ,

早死一年，

[hiː; hi] [wʊd] [lɪv; laɪv][wʌn] [jɪr] [les] .
He would live one year less .
他 会 居住 一 年 较少的 .

便少活一岁。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [lʌ; əv] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] .
Then I thought of Leng Yubing .
然后 我 想法 的 冷 玉冰 .

又想起冷于冰，

[hiː; hi] [oʊnz] [tenz] [lʌ; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][lʌ; əv] [ˈpraɪvət] [ˈprɑːpərtɪz] .
He owns tens of thousands of private properties .
他 拥有 十 的 数千 的 私人的 特性 .

他是数万两家私，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊv][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [waɪf] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
He also has a beautiful wife and young children .
他 还 有 一个 美丽的 妻子 和 年轻的 孩子们 .

又有娇妻幼子，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [rɪ'naʊns] [hɪz; ɪz] [vəʊ] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How could he renounce his vow to become a monk ?
如何 可以 他 放弃 他的 发誓 到 变得 一个 僧 ？

他怎么割舍出家，

[ˈlɜ:rnɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ˈdrɪftɪŋ] [θru:] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɑ:g] .
Learning is like drifting through clouds and fog .
学习 是 喜欢 漂流 通过 云 和 多雾路段 。

学的云来雾去，

[ʌnpri'dɪktəb(ə)l] [baɪ][ɡɒdz][ænd; ənd] ['ɡoʊsts] ?
Unpredictable by gods and ghosts ?
不可预测的 经过 神 和 鬼魂 ？

神鬼不测？

[maɪ][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [bi:n] ['bɪznəs] . . .
My family's bean business .
我的 家庭的 豆 商业 . . .

我这豆大家业，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [boʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
and all the bones and flesh ,
和 全部 这 骨头 和 肉 ,

和浑身骨肉，

[kəm'perd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Compared to him ,
比较的 到 他 ,

与他比较起来，

[hi:; hi] ['tru:li] [ɪz][ə; eɪ] [kʌnpɛŋ] .
He truly is a Kunpeng .
他 真的 是 一个 鲲鹏 。

他真是鸛鹏，

[aɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [næt] .
I'm such a gnat .
我是 这样的 一个 小飞虫 。

我真是蚊蚋。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['perənts] [ɔ:r] ['brʌðərz] .
I have no parents or brothers .
我 有 不 父母 或者 兄弟 。

我父母兄弟俱无，

[wʌt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [sti:l] ['pendɪŋ] ?
What decision is still pending ?
什么 决定 是 仍然 待办的 ？

还有什么委决不下？

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He then had the idea of becoming a monk .
他 然后 有 这 主意 的 成为 一个 僧 。

便动了出家的念头。

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɔ:z] [tu:; tə] [hi:l] .
Just waiting for the sores to heal .
只是 等待 为了 这 疮 到 愈合 。

只待棒疮养好，

[wi:l] [dɪ'saɪd] [wɜː] [tuː; tə][gʊʊ][nekst] .
We'll decide where to go next .
出色地 决定 在哪里 到 去 下一个 :

再定去向。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [aɪ] [sɔ:t] ['medɪk(ə)] ['tri:tmənt] .
From then on , I sought medical treatment .
从 然后 在 , 我 寻求 医疗的 治疗 :

从此请医调治，

[,aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['efərt] .
It takes a month of effort .
它 需要 一个 月 的 努力 :

费一月工夫，

[ðə; ðɪ] [pleɪt] [kɔ:st][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['mʌni] .
The plate cost a lot of money .
这 盘子 成本 一个 很多 的 钱 :

盘用了许多钱，

[fæn] ['grædʒuəli] [kɑ:md] [daʊn] .
Fang gradually calmed down .
方 逐步地 平静下来 向下 :

方渐次平复。

[hiː; hi][ˈɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [lɪ'ɑ:n] - [seɪ] ,
He often heard Lian Chengbi say ,
他 经常 听到 连 - 说 ,

他常听得连城璧说，

['kʊldɜː][ðæn; ðən][aɪs][ɑ:n] [west] [leɪk]
Colder than ice on West Lake
更冷 比 冰 在 西方 湖

冷于冰在西湖，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ]['faɪər]['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ,
Encountering the Fire Dragon Immortal ,
遭遇 这 火 龙 不朽 ,

遇着火龙真人，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [dɪ'vaɪn] ['ɡaɪd(ə)ns] .
He received divine guidance .
他 已收到 神圣的 指导 :

得了仙传。

[hiː; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [θɔ:t] [ə'baʊt] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] [tuː; tə] [si:k] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rtʃən] .
He also thought about going to that place to seek his fortune .
他 还 想法 关于 去 到 那 地方 到 寻找 他的 财富 :

他也想着要到那地方寻个际遇。

[rɪ'tri:v] [ðə; ðɪ]['sɪlvər] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] .
Retrieve the silver deposited in the shop .
取回 这 银 已存 在 这 店铺 :

将铺中寄放的银子收回，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wɜː] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kæərɪŋ] ['lʌɡɪdʒ] .
And they were afraid of carrying luggage .
和 他们 是 害怕的 的 携带 行李 :

又恐背负行李，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] ['ʌlsɜːz] .
He developed ulcers .
他 发达 溃疡 :

发了棒疮，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
I bought a donkey .
我 买 一个 驴 .

买了个驴儿，

[ðeɪ] ['trævlɪd] [baɪ][hæf] - ['raɪdɪŋ][ænd; ənd][hæf] - ['kæriŋ] .
They traveled by half - riding and half - carrying .
他们 旅行 经过 一半 - 骑术 和 一半 - 携带 .

半骑半驮着走。

[hi:; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] .
He bid farewell to Zhang .
他 出价 告别 到 张 .

辞别了张、

[jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Yin and his companion ,
阴 和 他的 伴侣 ,

尹二人，

[aɪ][wəʊnt][goʊ][tu:; tə] - [eniˈmɔ:r] .
I won't go to Fancun anymore .
我 惯于 去 到 - 不再 .

也不去范村了，

[meɪk] [ʌp][jʊr; jər][maɪnd]
Make up your mind
制作 向上 你的 头脑

拿定主意，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈhɑ:ŋˈdʒəu] .
Heading to Hangzhou .
标题 到 杭州 .

奔赴杭州。

[ˈmeni] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .
Many days have passed .
许多 天 有 通过了 .

去了许多日子，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [deɪzu:] , [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
They arrived in Dezhou , Shandong .
他们 到达的 在 德州 , 山东 .

方到山东德州地界。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈskaɪ][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˌmɪdˈdeɪ] .
That day , the sky was approaching midday .
那 天 , 这 天空 曾是 接近 正午 .

那日天将午错，

[ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [wʌz; wəz][taɪd][tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] [tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The donkey was tied to a tree to rest for a while .
这 驴 曾是 系 到 一个 树 到 休息 为了 一个 尽管 .

将驴儿拴在一株树上暂歇。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
I saw a person coming from the west .
我 锯 一个 人 未来 从 这 西方 .

瞧见一人从西走来，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən][oʊld] [ˈskɑ:lɜːz] [kæp] ,
Wearing an old scholar's cap ,
穿着 一个 老的 学者的 帽 ,

头戴旧儒巾，

[ðə; ði] [breɪn] [ɔɪl] [weɪd] [ə; eɪ] [fʊl] [eɪt] [ˈaʊnsɪz] ;
The brain oil weighed a full eight ounces ;
这 脑 油 称重 一个 满的 八 盎司 ;

秤脑油足有八两；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtætərd] [kloʊk] ,
Wearing a tattered cloak ,
穿着 一个 破烂 披风 ,

身穿破布氅，

[θri:] [greɪnz] [ʌv; əv][dɜːrt][wɜːr; wər] [les] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [paʊndz] .
Three grains of dirt were less than seven pounds .
三 谷物 的 污垢 是 较少的 比 七 磅 .

仨尘垢少杀七斤。

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] ,
Full of knowledge ,
满的 的 知识 ,

满腹文章，

[ʌnˈfɜːrtʃənətli] , [ˈhʌŋgər] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)l] ;
Unfortunately, hunger is unbearable ;
很遗憾 , 饥饿 是 难以忍受 ;

无奈饥时难受；

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈraɪtʃəs] [ˈspɪrɪt] ,
Filled with righteous spirit ,
已填 和 正义 精神 ,

填胸浩气，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [saɪ] [ænd; ənd] [ləˈment] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsʌfəriŋ] .
He could only sigh and lament in his suffering .
他 可以 仅有的 叹 和 哀叹 在 他的 痛苦 .

只和苦处长吁。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [ˈæli] ,
Leaving the east alley ,
离开 这 东方 胡同 ,

出东巷，

[ˈentər] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Enter through the west gate ,
进入 通过 这 西方 门 ,

入西门，

[ˈɔːf(ə)n] [ˈspɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkəːsɪŋ] [æt; ət][baɪ] [ˈtʃɪldrən] ;
Often spitting and cursing at by children ;
经常 吐痰 和 咒骂 在 经过 孩子们 ;

常遭小儿唾骂；

[kɔːl] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][mɑː] ,
Call Zhang Ma ,
称呼 张 马 ,

呼张妈，

[kɔːl] [dʒɑʊz] [ˈmʌðər] ,
Call Zhao's mother ,
称呼 赵氏 母亲 ,

唤赵母，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [baɪ] [ˈfru:ɪ] [ˈwɪmɪn] .
He was repeatedly chased away by shrewish women .
他 曾是 反复 追逐 离开 经过 泼辣 女性 .
屡受泼妇叱逐。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] " ['brʌðər] " [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['mʌðə-z] [wu:m] .
He was called " brother " as soon as he left his mother's womb .
他 曾是 称为 " 兄弟 " 作为 很快 作为 他 左边 他的 母亲的 子宫 .
离娘胎即叫哥儿，

[ðæts] [ˌaɪ 'ti:] ;
That's it ;
那就是 它 ;
于今休矣；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æz; əz] " [jʌŋ] ['mæstər] " [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z]
He was referred to as " Young Master " according to his father's
他 曾是 指 到 作为 " 年轻的 掌握 " 根据 到 他的 父亲的
[ə'pɔɪntmənt] .
appointment .
预约 .

随父任称为公子。

[ə'læs] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtrædʒɪk][ˈmoʊmənt] .
Alas , this is a tragic moment .
唉 , 这 是 一个 悲惨 片刻 .

此际哀哉。

[ɪts] [tru:] [ðæt] [ə; eɪ] ['krɪpld] [kæt] [kɑ:nt] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
It's true that a crippled cat can't learn from a tiger .
它是 真的 那 一个 残疾的 猫 不能 学习 从 一个 老虎 .
真是折脚猫儿难学虎，

[ə; eɪ] ['hedləs] ['pærət] [ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] .
A headless parrot is worse than a chicken .
一个 无头 鹦鹉 是 更糟 比 一个 鸡 .
断头鹦鹉不如鸡。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'ti:] , [lʊk] [æ; ət] [ðæt] ['pɜ:sənz] [eɪdʒ] , ['θɜ:rti] - [tu:] [ɔ:r] ['θɜ:rti] - [θri:] .
If you don't change it , look at that person's age , thirty - two or thirty - three .
如果 你 不 改变 它 , 看 在 那 人的 年龄 , 三十 - 二 或者 三十 - 三 .
不换看那人三十二三年纪，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['sæloʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
His face was sallow and thin .
他的 脸 曾是 黄褐色 和 薄的 .

面皮黄瘦，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈju:z] [meɪd] [hɪm; ɪm] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['begər] .
His clothes and shoes made him look like a beggar .
他的 衣服 和 鞋 制成 他 看 喜欢 一个 乞丐 .
衣履像个乞儿，

[hɪz; ɪz] ['ækʃnz] ['ɔ:lsəʊ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv][poʊ'etɪk]['spɪrɪt] .
His actions also carried a touch of poetic spirit .
他的 行动 还 携带 一个 触碰 的 诗意的 精神 .
举动又带些诗文气魄。

[hi:; hi] ['ləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .
He lowered his head and took a few steps .
他 降低 他的 头 和 采取 一个 很少 步骤 .
只见他低了头走几步，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skai] [ə'gen] .
He looked up at the sky again .
他 看起来 向上 在 这 天空 再次 .

又抬起头看看天。

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[hi:; hi] [hʌɡɪd] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz][ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] [ə'gen] .
He hugged his arms and stood up again .
他 拥抱 他的 武器 和 站立 向上 再次 .

两只手抱着自己两臂又站住，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [aɪz] ,
A pair of eyes ,
一个 一对 的 眼睛 ,

一对眼睛，

[hi:; hi][dʒʌst][stɛəd] ['blæŋkli] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .
He just stared blankly at the ground .
他 只是 凝视 茫然地 在 这 地面 .

呆呆只向地下瞧，

[ˈæftər] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [wɔ:kt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
After looking around , he walked towards the riverbank .
后 寻找 大约 , 他 步行 向 这 河岸 .

瞧罢又往河沿前走。

[ˈwɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Walking to the riverbank ,
步行 到 这 河岸 ,

走到河边，

[stɔ:pt] [ə'gen] .
Stopped again .
停止 再次 .

又站住，

[stɔ:rt] ['du:ɪŋ] [bæk] ['eksəsaɪzɪz] .
Start doing back exercises .
开始 正在做 后退 练习 .

背操起手来，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['rʌʃɪŋ] ['rɪvər] ,
Look at the rushing river ,
看 在 这 匆忙 河 ,

看那河水奔逝，

[hi:; hi][ˈnɔ:dəd, 'nɔ:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He nodded repeatedly .
他 点头 反复 .

不住的点头，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['skɔ:lər] [hu:] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] [faɪn] ['sentəns] .
It's like a scholar who has written a fine sentence .
它是 喜欢 一个 学者 WHO 有 书面 一个 美好的 句子 .

到像秀才们做文字得了好句一般。

[hi:; hi][stɛəd] [æt; ət][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪ'dəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
He stared at it for a long time without changing it .
他 凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 没有 变化 它 .

不换看了半晌，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˌɪnɪk'splɪkəbli] [sæd] . "
" This person is inexplicably sad . "
" 这 人 是 莫名其妙地 伤心 . "

“这人心里不知怎么难过，

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['endləs] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ʌnd] [ɪn'dʒʌstɪs] .
It contains endless suffering and injustice .
它 包含 无尽的 痛苦 和 不公正 .

包藏着无限苦屈，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [daɪ] [hɪr] [ɪn][hæ'hɔɪ; hɑ:'hɔɪ] .
I'm afraid I'll die here in Hanoi .
我是 害怕的 患病的 死 这里 在 河内 .

只怕要死在这河内。

[aɪ] ['sɪmplɪ] [ɪg'hɔ:ɾ] [hɪm; ɪm] .
I simply ignore him .
我 简单地 忽略 他 .

我眼里不见他罢了，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ˌaɪ 'ti:] ,
Now that we have seen it ,
现在 那 我们 有 已见 它 ,

今既看见，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
We should find out the truth .
我们 应该 寻找 出去 这 真相 .

理该问明底里，

[aɪ] [ˈɔ:fərd] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [əd'vaɪs] .
I offered him some advice .
我 提供 他 一些 建议 .

劝解他一番。”

[ðeɪ] ['kwɑɪətli] [ə'prəʊtʃt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
They quietly approached from behind .
他们 悄悄 接近 从 在后面 .

悄悄的从后面走来。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ][mæn] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , the man shouted :
突然 , 这 男人 喊叫 :

忽听得那人大声说道:

" [ðætʃs] [ɪ'nʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] ['kɑ:lər] .
He quickly pulled up his collar .
他 迅速地 拉 向上 他的 衣领 .

急将衣襟拉起，

['kʌvər] [ðə; ðɪ] ['sɜ:rfɪs] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .
Cover the surface with it .
覆盖 这 表面 和 它 .

向面上一覆，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvər] .
He leaped into the river .
他 跳跃 进入 这 河 ；

涌身向河中一跳，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ；

响一声，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] .
That is , to go with the flow .
那 是 ， 到 去 和 这 流动 ；

即随波逐流，

[,aɪ 'ti:] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [,ɪntər'mɪtəntli] .
It went up and down intermittently .
它 去 向上 和 向下 间歇性地 ；

乍沉乍浮去了。

[du:][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ] [fɔ:l] :
Do not change the way you fall :
做 不是 改变 这 方式 你 落下 ；

不换跌脚道：

" ['brʊkən] ,
" **broken** ,
" 破碎的 ；

“坏了，

" [ɪts] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ！ "
" **It's a mistake** ！ "
" 它是 一个 错误 ！ "

误了！ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [ɔ:f] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [koʊt] .
He quickly took off the top of his coat .
他 迅速地 采取 离开 这 顶部 的 他的 外套 ；

疾疾的将上盖衣服脱下，

[hi:; hi][ræn][ə; eɪ] [fju:] [steps] ['kwɪkli] ,
He ran a few steps quickly ,
他 跑 一个 很少 步骤 迅速地 ；

紧跑了几步，

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] [dʒʌmpɪt] ['ɪntu:][hæ'nɔɪ; hæ'nɔɪ] .
He also jumped into Hanoi .
他 还 跳了起来 进入 河内 ；

也往河内一跳。

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ][sænd] - ['bɑ:təm] ['sku:pɪŋ] [tek'ni:k] .
He used a sand - bottom scooping technique .
他 用过的 一个 沙 - 底部 舀取 技术 ；

使了个沙底捞鱼势，

[ə'baʊt] ['twenti] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ,
About twenty paces away ,
关于 二十 步幅 离开 ；

二十多步外，

[aɪ][dʒʌst] [meɪd] [aɪ 'ti:] .
I just made it .
我 只是 制成 它 ；

方才赶上。

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] ['mænz] [her] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He grabbed the man's hair with his left hand .
他 抓住 这 男人的 头发 和 他的 左边 手 .
左手提住那人头发，

[ðə; ði] [raɪt] [hænd] [splɪts] [ðə; ði] [weɪvz] .
The right hand splits the waves .
这 正确的 手 分裂 这 波浪 .
右手分波劈浪，

[pʊl] [ðem; ðəm] [ə'ʃɔːr] .
Pull them ashore .
拉 他们 岸上 .
揪上岸来。

[ɪf] [feɪt] [kʊd; kəd][nɔːt][biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
If fate could not be exchanged for being a child ,
如果 命运 可以 不是 是 交换 为了 存在 一个 孩子 ,
缘不换做娃子时，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] .
They often played in the water .
他们 经常 玩 在 这 水 .
就常在水中顽耍，

[ə'raʊnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] ,
Around the age of twenty ,
大约 这 年龄 的 二十 ,
到二十岁内外，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['fɪgjər] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtər] .
He even became a famous figure in the water .
他 甚至 成为 一个 著名的 数字 在 这 水 .
更成了水中名公。

[wen'evər] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['maʊntnɪz] [ɑːr; ər] ['flʌdɪd] ,
Whenever the rivers and mountains are flooded ,
每当 这 河流 和 山脉 是 被淹 ,
每逢山河水大至，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['ʃoʊɪŋ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [trɪks] .
He insisted on showing off his tricks .
他 坚持 在 显示 离开 他的 技巧 .
他偏要卖弄手段，

[,aɪ 'tiː] [ə'meɪzɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prest] [ðə; ði] ['vjuːəz] .
It amazed and impressed the viewers .
它 惊叹 和 印象深刻 这 观众 .
令看的人惊服，

[ðɪs] [kə'næl] ,
This canal ,
这 运河 ,
这道运河，

[hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [,aɪ 'tiː][æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] [flæt] [graʊnd] .
He achieved it as easily as flat ground .
他 已达成 它 作为 容易地 作为 平坦的 地面 .
他实现如平地。

[tə'deɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [seɪvd] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
Today we have saved this person .
今天 我们 有 已保存 这 人 .
今日救得此人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [fɛɪt] .
It was also fate .
它 曾是 还 命运 .

亦是天缘。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] , [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd][hoʊld][hɪm; ɪm] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Instead of changing , pick him up and hold him upside down .
反而 的 变化 , 挑选 他 向上 和 抓住 他 上行 向下 .

不換将他倒抱起来，

[ˈæftər] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After controlling the water for a while ,

控了会水，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [strɔ:ŋɡər] ,
Seeing that his breathing was getting stronger ,

见他气息渐壮，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] [ˈsləʊli] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Only then was it slowly placed on the ground .

仅有的 然后 曾是 它 缓慢地 放置 在 这 地面 .

才慢慢的放在地下。

[hi:; hi] [ðen] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [tu:; tə] [tʃek] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] .
He then ran to the tree to check on his luggage .

一面又跑至树下看行李，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [noʊ][wʌn] [kʌmz] [ænd; ənd][ɡoʊz] [hɪr] .
Fortunately , no one comes and goes here .

喜得此处无人来往，

[sər'praɪzɪŋli] , [noʊ][wʌn] [tʊk] [,aɪ 'ti:] .
Surprisingly , no one took it .

竟未被人拿去。

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [led][ðə; ði] [ˈdɔ:ŋki] [bæk] .
He quickly led the donkey back .

急忙将驴儿牵住，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [kloʊðz] ,
Pick up the clothes ,

拾起上衣服，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [bɪn] [ˈreskjʊ:d] .
They returned to the place where the man had been rescued .

复到救那人的去处。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pʊld] [ʌp] ,
Seeing that the person had already pulled up ,

见那人已扒起，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Sitting on the ground ,

坐在地下，

[laɪk] ['sʌmwʌn] [hu:z] [drʌŋk] .
Like someone who's drunk .
喜欢 某人 谁是 醉 .

和吃醉了的一般。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] , [teɪk] [ɔ:f] [jɔr; jər] [wet] [kloʊðz] .
Instead of changing , take off your wet clothes .
反而 的 变化 , 拿 离开 你的 湿的 衣服 .

不换将自己湿衣脱下，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [stript] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
They also stripped him off .
他们 还 脱衣舞 他 离开 .

也替他脱剥下来，

[rɪŋ] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] [baɪ] [hænd] .
Wring out the water by hand .
拧 出去 这 水 经过 手 .

用手将水拧干，

[leɪ] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Lay it on the ground .
莱 它 在 这 地面 .

铺放在地。

[ðen] [saɪt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] .
Then sit down in front of that person .
然后 坐 向下 在 正面 的 那 人 .

然后坐在那人面前，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wer] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是何处人氏？

[wɒts] [jɔr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？

[wʌt] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ?
What injustice and suffering ?
什么 不公正 和 痛苦 ?

有何冤苦，

" [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɔ:rɪt] - ['saɪtɪd] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ? "
" To make such a short - sighted decision ? "
" 到 制作 这样的 一个 短的 - 目击者 决定 ? "

行此短见？ "

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [lʊk] .
That person will not change his look .
那 人 将要 不是 改变 他的 看 .

那人将不换一看，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [ju:; jʊ] [hu:] [seɪvd] [em 'i:] [dʒʌst] [naʊ] ? "

" **Was it you who saved me just now ?** "

曾是 它 你 WHO 已保存 我 只是 现在 ? "

“适才可是尊驾救我么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ɪg'zæktli] . "

" **Exactly** . "

" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði][mæn] ['pætid] [ðə; ði] [graʊnd] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

The man patted the ground several times with his hand .

这 男人 轻拍 这 地面 一些 时代 和 他的 手 .

那人用手在地下连拍了几下，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪv] [em 'i:] ?

Why did you save me ?

为什么 做过 你 节省 我 ?

“你何苦救我？

" [hu:] [æskt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] ? "

" **Who asked you to save me ?** "

" WHO 问 你 到 节省 我 ? "

是谁要你救我？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [lʊk] , "

" **Look** , "

" 看 , "

“看么，

[aɪ] ['reskjʊ:d] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [sək'si:d] !

I rescued you , but I didn't succeed !

我 获救 你 , 但 我 没有 成功 !

我救你到救出不是来了！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人道：

" ['grænpɑ:] , [seɪv] [em 'i:] ! "

" **Grandpa , save me !** "

" 爷爷 , 节省 我 ! "

“爷台救我，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [ɪn'tenʃnd] [ækt] .

It was a well - intentioned act .

它 曾是 一个 出色地 - 有意的 行为 .

自是好意，

[aɪm][dʒʌst] [ˈsʌfərɪŋ] [waɪl] [aɪm][əˈlaɪv] .
I'm just suffering while I'm alive .
我是 只是 痛苦 尽管 我是 活 .

只是我活着受罪，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi] [ded] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] .
It would be better to be dead and comforted .
它 会 是 更好的 到 是 死的 和 安慰 .

到不如死了熨贴。

[mɔːˈroʊvər] , [maɪ] [ˈperənts] [daɪd] [ˈtrædʒɪkli] .
Moreover , my parents died tragically .
而且 , 我的 父母 死亡 悲剧的是 .

况我父母惨亡，

[ˈbrʌðər] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Brother died suddenly .
兄弟 死亡 突然 .

兄弟暴逝，

[əˈloʊn] [ænd; ənd] [ˈsɔːləteri] ,
Alone and solitary ,
独自的 和 孤 ,

子影孤形，

[ˈbegərz] [i:t] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Beggars eat from all directions .
乞丐 吃 从 全部 方向 .

丐食四方，

[aɪ] [noʊ] [aɪl] [ˈnevər] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][raɪz] [əˈbʌv] [maɪ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
I know I'll never have a chance to rise above my circumstances in this lifetime .
我 知道 患病的 绝不 有 一个 机会 到 上升 多于 我的 情况 在 这 寿命 .

今生今世料无出头之日，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
I only wish for a quick death .
我 仅有的 希望 为了 一个 快的 死亡 .

但求速死，

[tuː; tə] [kəmˈpli:t] [maɪ] [kəˈrɪr] .
To complete my career .
到 完全的 我的 职业 .

完我事业。

[ˈgrænpɑː] , [sɜv] [emˈiː] [naʊ] !
Grandpa , save me now !
爷爷 , 节省 我 现在 !

爷台此刻救我，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [hɑːmɪŋ] [emˈiː] ?
Wouldn't that be harming me ?
不会 那 是 伤害 我 ?

岂不是害我么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [oʊn] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" This is your own intention . "
" 这 是 你的 自己的 意图 . "

“这是你自己立意如此。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [seɪvd] [jɔː; jər][laɪf] ,
Now that I have saved your life ,
现在 那 我 有 已保存 你的 生活 ,
今既被我救活,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪkˈspleɪnd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He should have explained it to me in detail .
他 应该 有 解释 它 到 我 在 细节 .
理该和我详说,

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˌrefəˈriː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'd like to be the referee with you .
ID 喜欢 到 是 这 裁判 和 你 .
我好与你做个主裁。”

[ðə; ði][mæn] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˌʌnˈtʃeɪndʒɪŋ] [wʌn] [əˈɡen] .
The man then looked at the unchanging one again .
这 男人 然后 看起来 在 这 不变 一 再次 .
那人复将不换一看,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [wʌt] [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] ? "
" What do I have to be afraid of ? "
" 什么 做 我 有 到 是 害怕的 的 ? " "
“我还怕什么？”

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʃen] [ænd; ænd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈʃiːɑːŋ] .
My surname is Shen and my given name is Xiang .
我的 姓 是 沈 和 我的 给定 姓名 是 向 .
我姓沈名襄,

[ˈʃaɪˈʃɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [ˈskɑːlər]
Shaoxing Prefecture Scholar
绍兴 州 学者
绍兴府秀才,

[ˈfɑːðəːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈʃen] [lɪˈɑːn] .
Father's name was Shen Lian .
父亲的 姓名 曾是 沈 连 .
父名沈鍊,

[maɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈjuːnɪfɔːrm] [ɡɑːrd] .
My experience as a member of the Embroidered Uniform Guard .
我的 经验 作为 一个 成员 的 这 绣花 制服 警卫 .
做锦衣卫经历。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [sʌn] [juːˈsɜːpt] [ˈpəʊər] ,
Because Yan Song and his son usurped power ,
因为 严 歌曲 和 他的 儿子 篡夺 力量 ,
因严嵩父子窃弄威权,

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈməːdəɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)]
Repeatedly murdering loyal and virtuous people
反复 谋杀 忠诚 和 有德行的 人们
屡屡杀害忠良,

[ˈɛks aɪ ˈeɪ] - , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ˈɒv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] , [wɒz; wəz] [ˈtretʃərəs] [bəʊθ][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs]
Xia Bangmo , the Minister of Personnel , was treacherous both on the surface
夏 - , 这 部长 的 人员 , 曾是 奸诈 两个都 在 这 表面
[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] .
and in his actions .
和 在 他的 行动 :

吏部尚书夏邦谟表里为奸，

[hiː; hi] [ˈflætərd] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He flattered Yan Song and his son .
他 受宠若惊 严 歌曲 和 他的 儿子 :

谄事严嵩父子。

[maɪ] [ˈfɑːðər] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
My father submitted a memorial to the throne .
我的 父亲 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 :

我父上疏，

[pliːz] [dɪsˈmɪs] [ðə; ði] [θriː] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Please dismiss the three individuals .
请 解雇 这 三 个人 :

请将三人罢斥。

[ɪnˈreɪdʒd] [baɪ][hɪz; ɪz] [suːˈpɪəriər] ,
Enraged by his superior ,
愤怒 经过 他的 优越的 ,

对上大怒，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeɪtɪ] [stroʊks] [ˈɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
My father was given eighty strokes of the cane .
我的 父亲 曾是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 :

将我父杖八十，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌriːəˈsaɪnd] [tuː; tə][ˈbəʊˈæŋ] [ˈpriːfektʃər] [fɔːr; fər] [ˌriːˈsetlmənt] .
They were reassigned to Bao'an Prefecture for resettlement .
他们 是 重新分配 到 宝安 州 为了 重新安置 :

充配保安州安置。

[maɪ] [ˈfɑːðər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪˈkjʊrəti] [ɡɑːrd] .
My father went to the security guard .
我的 父亲 去 到 这 安全 警卫 :

我父到保安，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [hoʊm] [ˈɒv; əv][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈdʒiːə] .
He was invited to the home of a scholar surnamed Jia .
他 曾是 受邀 到 这 家 的 一个 学者 姓氏 贾 :

被个姓贾的秀才请到家中，

[tiːtʃ] [jɔːr; jər] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] [tuː; tə] [riːd] .
Teach your children and nephews to read .
教 你的 孩子们 和 侄子们 到 读 :

教读子侄。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈɒv; əv][ˈbəʊˈæŋ] [ˈpriːfektʃər] [rɪˈmembər] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs]
The prefect of Bao'an Prefecture remembered that my father was a righteous
这 长官 的 宝安 州 记得 那 我的 父亲 曾是 一个 正义

[ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [mæn] .
and courageous man .
和 勇敢 男人 :

保安州知州念我父是个义烈人，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkændɑːt] [biː bi] [dɪˈteɪnd] .
It cannot be detained .
它 不能 是 被拘留 .

不行拘管。

[ðoʊz] [ˈdʒent(ə)lmən] , [ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑːðəz] [neɪm] ,
Those gentlemen , having heard of my father's name ,
那些 先生们 , 拥有 听到 的 我的 父亲的 姓名 ,
那些绅士们闻我父名头 ,

[kʌm] [ænd; ənd][get] [tuː; tə] [noʊ] [ðem; ðəm] .
Come and get to know them .
来 和 得到 到 知道 他们 .

都来交往。

[hiː hi] [ðen] [tʊk] [ɪn] [ˈdʌzənz] [mɔːr] [dɪˈsaɪplz] .
He then took in dozens more disciples .
他 然后 采取 在 几十个 更多的 门徒 .

又收了几十个门生。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][nɔːt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈhaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truː] [ɪnˈtenʃən] ?
Who would have thought my father was not good at hiding his true intentions ?
WHO 会 有 想法 我的 父亲 曾是 不是 好的 在 隐藏 他的 真的 意图 ?
谁想我父不善潜晦 ,

[ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪplz] [taɪd] [ʌp] [θriː] [strɔː] [ˈfɪɡjərz] .
The disciples tied up three straw figures .
这 门徒 系 向上 三 稻草 数据 .

着门生等绑了三个草人 ,

[wʌn] [əˈkaʊnt] [dɪˈskraɪbz] [li] [lɪnfuː] , [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
One account describes Li Linfu , a treacherous minister of the Tang Dynasty .
一 帐户 描述 李 林福 , 一个 奸诈 部长 的 这 唐 王朝 .

一写唐朝奸相李林甫 ,

[wʌn] [əˈkaʊnt] [dɪˈskraɪbz] [ˈkɪn] [etʃ ju ˈaɪ] , [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] .
One account describes Qin Hui , a treacherous minister of the Song Dynasty .
一 帐户 描述 秦 惠 , 一个 奸诈 部长 的 这 歌曲 王朝 .

一写宋朝奸相秦桧 ,

[wʌn] [raɪts] [əˈbaʊt] [jæn] [sɔːŋ] .
One writes about Yan Song .
一 写 关于 严 歌曲 .

一写严嵩。

[ˈæftər] [iːtʃ] [ˈlɪtərəri] [ˈɡæðərɪŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈstjuːdnts]
After each literary gathering , the master and his students
后 每个 文学 采集 , 这 掌握 和 他的 学生

师徒们每到文会完时 ,

[ðen] [iːtʃ] [ˈsoʊldʒər] [juːst] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] ,
Then each soldier used his bow and arrow ,
然后 每个 士兵 用过的 他的 弓 和 箭 ,

便各兵弓矢 ,

[ʃuːt] [ðiːz] [θriː] [strɔː] [men] .
Shoot these three straw men .
射击 这些 三 稻草 男人 .

射这三个草人 ,

[ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər] [əˈmjuːzmənt] .
Gambling and drinking for amusement .
赌博 和 喝 为了 娱乐 .

赌酒取乐。

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][deɪ][ʌv; əv][i:tʃ][mʌnθ] ,
On the first day of each month ,
在这第一天的每个月 ,

逢每月初一日 ,

[dɪ'tɜ:rmɪnd][tu:; tə][goʊ][,əʊt'saɪd][dʒaɪŋ][pæs] ,
Determined to go outside Juyong Pass ,
决定到去外部居庸经过 ,

定去居庸关外 ,

[ðeɪ][wept][ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][jæn][sɔ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] .
They wept and cursed Yan Song and his son .
他们哭泣和被诅咒的严歌曲和他的儿子 .

痛哭咒骂严嵩父子 ,

[ˈoʊnli][wen][ɔ:l][streŋθ][ɪz][ɪg'zɔ:stɪd][kæn; kən][wʌn][tɜ:rn][bæk] .
Only when all strength is exhausted can one turn back .
仅有的什么时候全部力量是筋疲力尽的能一转动后退 .

力尽方回。

[ɪn][dʒʌst][tu:] [ɔ:r][θri:] [mʌnθs] ,
In just two or three months ,
在只是二或者三几个月 ,

只两三个月 ,

[ðə; ði][nu:z][ri:tʃtə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The news reached the capital .
这消息达到这首都 .

风声传至京师。

[jæn][sɔ:ŋ][wʌz; wəz][ˈfjʊriəs] .
Yan Song was furious .
严歌曲曾是狂怒 .

严嵩大怒 ,

[ɪn'trʌstɪd][baɪ][jæn][ʃʌn] , [ðə; ði][ˈgʌvərnər][ʌv; əv][dʒi:'li:]
Entrusted by Yang Shun , the Governor of Zhili
受托经过杨回避 , 这州长的智力

托了直隶巡抚杨顺、

[ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f][ˈlʌ][kai]
Censor - in - Chief Lu Kai
审查 - 在 - 首席鲁凯

巡按御史陆楷 ,

[mai][ˈfɑ:ðər][wʌz; wəz][ɪm'prɪznd][ɪn][ˈpri:fektʃər][baɪ][jæn][haʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈwɪkɪd][gæŋ]
My father was imprisoned in Xuanhua Prefecture by Yan Hao and his wicked gang
我的父亲曾是 被监禁在 宣华州 经过 严 郝 和 他的 邪恶 帮派

.
:
.

将我父入在宣化府阎浩等妖党 ,

[mai][ˈmʌðər][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][tempə'rerəli][ˈsepəreɪtɪd] .
My mother and I are temporarily separated .
我的 母亲 和 我 是 暂时地 分开 .

同我母一时暂首。

[ðeɪ][ðen][bi:t][mai][ˈbrʌðər][ʃen][baʊ][tu:; tə][deθ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɪk] .
They then beat my brother Shen Bao to death with a stick .
他们 然后 打 我的 兄弟 沈 包 到 死亡 和 一个 戳 .

又将我兄弟沈褒立毙杖下。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][maɪ] ['hoʊmtaʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .

I was in my hometown at the time .
我 曾是 在 我的 家乡 在 这 时间 .

我被时在家乡，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] [baɪ]['looʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] .

They were apprehended by local officials .
他们 是 被捕 经过 当地的 官员 .

被地方官拿获，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eskoʊtid] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] [ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['kɑːŋkjubəɪn] .

He was escorted to the capital along with his concubine .
他 曾是 护送 到 这 首都 沿着 和 他的 妾 .

同小妾一并解京。

[ɪn] [ruːt] [tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn] ,

En route to Jiangnan ,
恩 路线 到 江南 ,

途次江南，

[ðə; ðɪ]['kɑːŋkjubəɪn] ['ɔːfərd] [ə; eɪ][plæn] .

The concubine offered a plan .
这 妾 提供 一个 计划 .

小妾出谋，

[wɑːtʃ] [em 'iː][goʊ][tuː; tə]['mænɪdʒər] [dɒŋz] [haʊs] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .

Watch me go to Manager Dong's house to ask for travel expenses .
手表 我 去 到 经理 董氏 房子 到 问 为了 旅行 开支 .

看我去董主事家求盘费，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪs'tʃɑːdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [ænd; ænd] [kept] [hɪz; ɪz]['kɑːŋkjubəɪn][æz; əz] [kə'lætərəl]

He was discharged from the military and kept his concubine as collateral
他 曾是 出院 从 这 军队 和 保留 他的 妾 作为 抵押品

.
:
.

解役留小妾做当物，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [let][em 'iː][goʊ] .

Only then did they let me go .
仅有的 然后 做过 他们 让 我 去 .

始肯放我去。

['mɪstər] . [daːŋ] [geɪv] [em 'iː] ['sevrəl] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ænd] ['sɪlvər] .

Mr . Dong gave me several taels of gold and silver .
先生 . 董 给予 我 一些 两 的 金子 和 银 .

承董公赠我数两金银，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ðɪ] [bæk] [dɔːr] .

He escaped through the back door .
他 逃脱 通过 这 后退 门 .

从他后门逃走，

['strændɪd] [ɪn] ['hiːnən]

Stranded in Henan
搁浅 在 河南

流落河南，

[ɔːl] [ðə; ðɪ]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ænd; ænd] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] .

All the travel expenses and clothes were exhausted .
全部 这 旅行 开支 和 衣服 是 筋疲力尽的 .

盘费衣服俱尽，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbegər] .
He made a living as a beggar .
他 制成 一个 活的 作为 一个 乞丐 .

以乞丐为生。

[naʊ] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃænˈdjŋ] ,
Now arriving in Shandong ,
现在 抵达 在 山东 ,

今到山东，

[raɪs] [ænd; ənd] [ˈmɪlɪt] [ɑːr; ər] [ɪkˈspensɪv] [hɪr] .
Rice and millet are expensive here .
米 和 粟 是 昂贵的 这里 .

此地米粟又贵，

[ðə; ði][ˈloʊkəlz][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈpɪti] [ðə; ði] [pʊr] .
The locals refused to pity the poor .
这 当地人 拒绝 到 遗憾 这 贫穷的 .

本地人不肯怜贫，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [ˈiːtɪn] [ɔːr] [drʌŋk] [ˈeniθɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
I have not eaten or drunk anything for two days and nights .
我 有 不是 吃 或者 醉 任何事物 为了 二 天 和 夜晚 .

我已两日夜一点水米未曾入口。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
After saying this , she burst into tears .
后 说 这 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭。

[nɒʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [dəʊnt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈrelatɪvz] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ] ? "
" Don't you have any relatives to stay with ? "
" 不 你 有 任何 亲属 到 停留 和 ? "

“你难道就没个亲戚投奔么？ ”

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [ˈrelatɪvz] ,
" Although I have relatives ,
" 虽然 我 有 亲属 ,

“亲戚虽有，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈhjuːmən] [hɑːrt] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] .
But the human heart is unpredictable .
但 这 人类 心 是 不可预测的 .

但人心岌难测，

[fɪr] [ðæt] [ˈsiːkɪŋ] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [meɪ] [brɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
fear that seeking good fortune may bring misfortune .
害怕 那 寻求 好的 财富 可能 带来 不幸 .

诚恐求福得祸。

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv][wʌŋ][ˈoʊldər] [ˈsɪstər] .
I only have one older sister .
我 仅有的 有 一 老 姐姐 .

我只有个胞姐，

[ʃiː, ʃɪ] [ˈmæɪrɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][jiː, ji][ˈfæməli][ɪn][ˈdʒjɑːŋʃiː] .

She married into the Ye family in Jiangxi .
她 已婚 进入 这 叶 家庭 在 江西 :

嫁在江西叶家，

[hiː, hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈwɜːrkɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ɪnˈstrʌktər] [ɪn] [wɑːniːən] [ˈkɑʊnti] .

He is currently working as an instructor in Wannian County .
他 是 现在 在职的 作为 一个 讲师 在 万年 县 :

刻下现做万年县教官。

[ˈðɜːfɔːr] , [hiː, hi] [ˈbɛgd] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .

Therefore , he begged his way through the journey .
所以 , 他 乞求 他的 方式 通过 这 旅行 :

因此一路乞丐，

[wiː, wi] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

We should seek refuge with him .
我们 应该 寻找 避难所 和 他 :

要投奔他。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [jet] [ˈweðər] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɜː] [wɪl] [əkˈsept] [aɪˈtiː][ɔːr][nɑːt] .

I don't know yet whether my brother - in - law will accept it or not .
我 不 知道 然而 无论 我的 兄弟 - 在 - 法律 将要 接受 它 或者 不是 :

还不知姐夫收与不收。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ˈkloʊsɪst] [ˈrelətɪvz] ,

" closest relatives ,
" 最接近 亲属 ,

“骨肉至亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː, wi][nɑːt] [əkˈsept] [aɪˈtiː] ?

How could we not accept it ?
如何 可以 我们 不是 接受 它 ?

焉有不收之理？

[dəʊnt] [ˈpænɪk] .

Don't panic .
不 恐慌 :

你休慌，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [əˈweɪ] ,

Only a few miles away ,
仅有的 一个 很少 英里 离开 ,

只用走数里路，

[ðæt] [ɪz] [ˈteksəs] .

That is Texas .
那 是 德克萨斯州 :

便是德州，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ˈgoʊɪŋ][ðər; ðər] .

I have my reasons for going there .
我 有 我的 原因 为了 去 那里 :

到那边我自有道理。”

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :

Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [wɜr] [juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "

" **May I ask where you are from , sir ?** "

" 可能 我 问 在哪里 你 是 从 , 先生 ? "

“敢问爷台是那里人？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm][dʒaɪz] ['kɑʊntɪ] , - ['prɑːvɪns] "

" **I am from Jize County , Beizhili Province** "

" 我 是 从 吉泽 县 , - 省 "

“我是北直隶鸡泽县人，

[kɔːl] [,aɪ 'tiː][gəʊld] [ðæt] ['kænaːt] [biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] .

Call it gold that cannot be exchanged .

称呼 它 金子 那 不能 是 交换 :

叫金不换，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['dʒe'dʒɪɑːŋ] .

We need to go to Zhejiang .

我们 需要 到 去 到 浙江省 :

要往浙江去。

[get] [ʌp] ['kwɪkli] .

Get up quickly .

得到 向上 迅速地 :

你快起来，

[ˈweɪɪŋ] [wet] [kloʊðz] ,

Wearing wet clothes ,

穿着 湿的 衣服 ,

穿了湿衣，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː][tuː; tə] ['teksəs] .

Come with me to Texas .

来 和 我 到 德克萨斯州 :

随我到德州走遭。”

['ʃɛn] ['ʃiːɑːŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

Shen Xiang thought for a moment ,

沈 向 想法 为了 一个 片刻 ,

沈襄想了想，

[ðen] [hiː; hi] [pʊld] [,aɪ 'tiː] [ʌp] .

Then he pulled it up .

然后 他 拉 它 向上 :

随即扒起，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ] ['dɑːŋki] [ə'biːŋ] .

Leading the donkey along .

领导 这 驴 沿着 :

牵驴同走。

['set(ə)] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ][hoʊ'tel][ɪn] ['teksəs] .

Settle down at a hotel in Texas .

定居 向下 在 一个 酒店 在 德克萨斯州 :

到德州旅店安下，

[wɪˈðəʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [əˈsɪstənt] [tu:; tə] [baɪ]
Without changing his mind , he immediately instructed the shop assistant to buy
没有 变化 他的 头脑 , 他 立即地 指示 这 店铺 助手 到 买
[sʌm; səm] [fu:d] .
some food .
一些 食物 .

不换立即教小伙计买了些吃食，

[hi:; hi] [ʃeɪd] [hɪz; ɪz] [fu:d] [wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ;
He shared his food with Shen Xiang ;
他 共享 他的 食物 和 沈 向 ;

与沈襄充饥；

[əˈnʌðər] [bɪɡ][ˈbeɪs(ə)n][ʌv; əv][ˈfaɪər][ɪz] [ˈni:diɪd] .
Another big basin of fire is needed .
其他 大的 盆地 的 火 是 需要 .

又要来一大盆火，

[ˈbeɪkɪŋ] [kloʊðz] ,
Baking clothes ,
烘烤 衣服 ,

烘焙衣服，

[ðen] [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] ,
Then go to the street ,
然后 去 到 这 街道 ,

然后到街上，

[aɪ] [bɔ:t] [ˈsevrəl] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈkɑ:t(ə)n] [koʊts] .
I bought several large and small cotton coats .
我 买 一些 大的 和 小的 棉布 外套 .

买了大小肉外布衣几件，

[ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈʃu:z] , [sɔ:ks] , [hæts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Including shoes , socks , hats , etc :
包括 鞋 , 袜子 , 帽子 , ETC .

并鞋袜帽子等类，

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [tʃeɪndʒd] .
Shen Xiang changed .
沈 向 已更改 .

着沈襄更换了。

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ɔ:l] [naɪt] .
They talked in the shop all night .
他们 谈话 在 这 店铺 全部 夜晚 .

在店内叙谈了一夜。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[wɪˈðəʊt] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] , [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [faɪv] [英ˈsæʃeɪ 美[sæʃeɪ]][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Without exchanging , he took out five sachets of silver .
没有 交换 , 他 采取 出去 五 小袋 的 银 .

不换取出五封银子，

[əˈnʌðər] [ten] [ɔ:r][soʊ] [ˈaʊnsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpækɪdʒ] ,
Another ten or so ounces in a small package ,
其他 十 或者 所以 盎司 在 一个 小的 包裹 ,

又十来两一小包，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[maɪ][ɪn'taɪər] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] ['fɜ:rnɪtʃər] [ɪz] [hɪr] .
My entire collection of furniture is here .
我的 全部的 收藏 的 家具 是 这里 :

“我的家私尽在於此，

[lets] [stɑ:p] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [skɔ:r] .
Let's stop dividing up the score .
我们来吧 停止 分割 向上 这 分数 :

咱两个停分了罢。”

['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] :
Shen Xiang was greatly surprised :
沈 向 曾是 非常 惊讶 :

沈襄大惊道:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理！ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [tru:] .
This principle is always true .
这 原则 是 总是 真的 :

“此理常有，

[ju:; jʊ][dʒʌst] ['hævnt] [ɪn'kaʊntər] [aɪ 'ti:] [jet] .
You just haven't encountered it yet .
你 只是 还没有 遭遇 它 然而 :

只是你没有遇着。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðæt] [ɪz] , [hæf] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] .
That is , half of it was given to Shen Xiang .
那 是 , 一半 的 它 曾是 给定 到 沈 向 .

即分与沈襄一半。

['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] [bɪn] [ʃoʊn] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [maɪ][laɪf] [seɪvd] . "
" I have already been shown the kindness of having my life saved . "
" 我 有 已经 到过 所示 这 仁慈 的 拥有 我的 生活 已保存 . "

“已叨活命之恩，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['feɪvər] ,
Even if it is a favor ,
甚至 如果 它 是 一个 偏爱 ,

即或惠助，

[ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [ˈaʊnsɪz] ,
Only three or five ounces ,
仅有的 三 或者 五 盎司 ,

只三五两罢了，

[waɪ] [du:][ju:; jə] [ni:d] [soʊ] [ˈmeni] ?
Why do you need so many ?
为什么 做 你 需要 所以 许多 ?

如何要这许多？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ju:; jə][ɑ:r; əɹ][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][ˈdʒiɑ:ŋ]ʃi:] . "
" You are going to Jiangxi . "
" 你 是 去 到 江西 . "

“你此去江西，

[θɪŋz] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ˈæftər][ðə; ði] [wɜ:rst] .
Things will definitely turn around after the worst .
事物 将要 确实 转动 大约 后 这 最差 .

定是否极泰来。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] [ˈdʌznt] [teɪk] [ðəm; ðəm][ɪn] ,
If your brother - in - law doesn't take them in ,
如果 你的 兄弟 - 在 - 法律 不 拿 他们 在 ,

设或你姐夫不收留，

[ɑ:r; əɹ] [ðeɪ] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ɪn][ˈdʒiɑ:ŋ]ʃi:] [əˈɡen] ?
Are they going to go begging for food in Jiangxi again ?
是 他们 去 到 去 乞讨 为了 食物 在 江西 再次 ?

难道又去江西讨吃不成？ ”

[ðə; ði] [tu:] [dɪˈklaɪnd] [i:tʃ] [ˈʌðɜ:z] [ˈɔ:fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
The two declined each other's offer more than ten times .
这 二 拒绝 每个 其他的 提供 更多的 比 十 时代 .

两人推让了十数次，

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ðen] [kəʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
Shen Xiang then kowtowed and accepted it .
沈 向 然后 叩头 和 公认 它 .

沈襄方才叩头收下，

[ˈɡrætɪtu:d] [ɪz] [etʃt] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Gratitude is etched in my heart .
感激 是 蚀刻 在 我的 心 .

感激的铭心刻骨。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ju:; jə] [meɪ] [raɪd] [ðæt] [ˈdɑ:ŋki] [æz; əz] [wel] . "
" You may ride that donkey as well . "
" 你 可能 骑 那 驴 作为 出色地 . "

“那驴儿你也骑了去罢。”

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [wʌt] [dʌz] [maɪ] ['benɪfæktər] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː] ? "
 " **What does my benefactor intend to do ?** "
 " 什么 做 我的 恩人 打算 到 做 ? "

“恩公意欲何为？”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
 No change of lane :
 不 改变 的 车道 :

不换道：

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [naʊ] [æz; əz] [friː] [æz; əz] ['flaʊɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔːtər] .
 My heart is now as free as flowing clouds and water .
 我的 心 是 现在 作为 自由的 作为 流动 云 和 水 .

“我如今的心和行云流水一般，

[ɔːl'dʒoʊ] [ɪts] ['dʒeɪdʒiɑːŋ] ,
 Although it's Zhejiang ,
 虽然 它是 浙江省 ,

虽说浙江去，

['evriwɛr] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [kən'faɪnmənt] .
 Everywhere is a place of confinement .
 到处 是 一个 地方 的 监禁 .

到处皆句羈留，

[ɪts] [nɑːt] [laɪk] [jʊr; jər] ['deɪli] ['maɪlɪdʒ] .
 It's not like your daily mileage .
 它是 不是 喜欢 你的 日常的 里程 .

并不像你计程按日的行走。

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][baɪ][maɪ][saɪd] ,
 With him by my side ,
 和 他 经过 我的 边 ,

有他在我身边，

['fiːdɪŋ] [græs] [ænd; ənd] [fiːd] ,
 Feeding grass and feed ,
 喂养 草 和 喂养 ,

喂草喂料，

[aɪ 'tiː] [ædz] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ɪnkən'viːniəns] .
 It adds a lot of inconvenience .
 它 添加 一个 很多 的 不便 .

添许多不方便。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wɔːtərweɪ] ['krɒːsɪŋ] .
 This place is a waterway crossing .
 这 地方 是 一个 水路 过境 .

此地是个水路马头，

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ɔːl] ['prɑːvənsəz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
 People from all provinces came and went .
 人们 从 全部 省份 来了 和 去 .

各省来往的人俱有，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] ['lɪŋgər] .
 This is not a place for you to linger .
 这 是 不是 一个 地方 为了 你 到 萦绕 .

非你久留之所。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] [naʊ] .
 You should get up and leave now .
 你 应该 得到 向上 和 离开 现在 .

你此刻就起身去罢，

[aɪ] [ðen] [wɔːkt] ['sləʊli] .
I then walked slowly .
我 然后 步行 缓慢地 .

我随后慢慢的行走。”

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] [əˈgen] .
Shen Xiang wanted to decline again .
沈 向 通缉 到 衰退 再次 .

沈襄又要推辞。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[aɪl] [ˈɔːlsəʊ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I'll also give you over a hundred taels of silver .
患病的 还 给 你 超过 一个 百 两 的 银 .

“银子我还送你百余两，

[hiː; hi][ˈjiːluː] !
He Yilu !
他 义鲁 !

何在一驴！

" [raɪd] [ðer; ðər] ['kwɪkli] . "
" Ride there quickly . "
" 骑 那里 迅速地 . "

快骑了去。”

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [boʊd] [əˈgen] [ɪn] [θæŋks] .
Shen Xiang bowed again in thanks .
沈 向 鞠躬 再次 在 谢谢 .

沈襄复行拜谢，

[ðeɪ] [wept] ['bɪtərli] , [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] .
They wept bitterly , unable to bear the separation .
他们 哭泣 苦涩地 , 无法 到 熊 这 分离 .

痛哭不忍分离。

[dɪˈspart] [rɪˈpiːtɪd] [ɜːrdʒɪŋ] , [ðeɪ] [stiɪl] [rɪˈfjuːzɪd; 'refjuːs][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Despite repeated urging , they still refused to change .
尽管 重复 敦促 , 他们 仍然 拒绝 到 改变 .

不换催促再三，

[fæn] [pækt] [hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] .
Fang packed his luggage .
方 包装 他的 行李 .

方装妥行李。

[ðə; ði] [tuː] [went] [aʊt] [təˈgeðər] .
The two went out together .
这 二 去 出去 一起 .

两人一同出门，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They followed each other for six or seven miles .
他们 随后 每个 其他 为了 六 或者 七 英里 .

相随了六七里，

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] , [huː] [hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [saɪts] , [roʊd][ɑːn][ə; eɪ] [ˈdɑːŋki] .
Shen Xiang , who had no desire to change his sights , rode on a donkey .
沈 向 , WHO 有 不 欲望 到 改变 他的 景点 , 骑 在 一个 驴 .

不换看的沈襄骑上驴儿，

[ʃɛn] [ʃiːɑːŋz] [tɜːz] ,
Shen Xiang's tears ,
沈 翔的 眼泪 ,

那沈襄的眼泪，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [laɪnz] !
More than a thousand lines !
更多的 比 一个 千 线条 !

何止千行！

[ʃiː; ʃɪ] [went] [ə'weɪ] ['kraɪɪŋ] , [step] [baɪ] [step] .
She went away crying , step by step .
她 去 离开 哭泣 , 步 经过 步 .

一步步哭的去了。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː] [gʊd] [diːdz] .
Everyone is willing to do good deeds .
每个人 是 愿意的 到 做 好的 契约 .

好事人人愿做，

[aɪ 'tiː][kɔːsts] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [hɜːrts] [maɪ] [hɑːrt] .
It costs money and hurts my heart .
它 成本 钱 和 疼痛 我的 心 .

费钱便害心疼。

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [truː] [naɪt] - ['erənt] .
He who does not change his nature is not a true knight - errant .
他 WHO 做 不是 改变 他的 自然 是 不是 一个 真的 骑士 - 错误的 .

不换素非侠士，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['truːli] [ˈraɪtʃəs] [ækt] .
This is a truly righteous act .
这 是 一个 真的 正义 行为 .

此举大是光明。

[tʃæptər] ['twenti] - [θriː] : [ˈgæmblɪŋ] [liːdz] [tuː; tə] [bɔːs] [ʌv; əv] [ˈmʌni] , [ˈselɪŋ] [ˈbrʌðəz] [waɪf] ,
Chapter Twenty - Three : Gambling Leads to Loss of Money , Selling Brother's Wife ,
章 二十 - 三 : 赌博 线索 到 损失 的 钱 , 销售 兄弟 妻子 ,

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə] [ˈbæŋkrʌptsi] [ænd; ənd] [bɔːs] [ʌv; əv] [biˈlʌvɪd] [waɪf]
Leading to Bankruptcy and Loss of Beloved Wife
领导 到 破产 和 损失 的 心爱 妻子

第二十三回入赌局输钱卖弟妇引大盗破产失娇妻

[ðə; ðɪ]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈmʌni] [ɪz][æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] [æz; əz][laɪf] [ɪt'self] .
Money is as essential as life itself .
钱 是 作为 基本的 作为 生活 本身 .

银钱原同性命，

[ˈiːv(ə)n] [ɪ'mɔːtlz] [pə'zes] [ðə; ðɪ][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔːr'tæləti] .
Even immortals possess the elixir of immortality .
甚至 不朽者 具有 这 灵药 的 不朽 .

神仙尚点金丹。

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪ'ɡret] [ɪn] ['geɪnɪŋ] [ɔːr] ['luːzɪŋ] ?
What is there to regret in gaining or losing ?
什么 是 那里 到 后悔 在 获得 或者 输 ？

得失来去亦何嫌，

[huː] ['hɑːbəz] [rɪ'zentmənt] [təːrdz] [ðə; ði] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [meɪz] ?
Who harbors resentment towards the bewitching maze ?
WHO 港口 怨恨 向 这 迷人的 迷宫 ？

谁把迷魂阵怨。

[ðə; ði] [waɪf] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] ['æftər] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [bet] .
The wife was furious after losing the bet .
这 妻子 曾是 狂怒 后 输 这 赌注 。

赌输婆娘气恼，

[ðə; ði] ['θiːfs] [dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['plʌndər] [ɪz] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] .
The thief's desire for plunder is delightful .
这 小偷的 欲望 为了 掠夺 是 愉快 。

抢求贼盗心欢。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˈprɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ɑːr; ər][bəʊθ] [ɪn'vɔːlvd] .
In an instant , principal and interest are both involved .
在 一个 立即的 ， 主要的 和 兴趣 是 两个都 涉及 。

须臾本利一齐干，

[dəʊnt] [læf] [æt; ət] ['ɡriːdi] ['piːp(ə)l] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [ɪn'seɪjəb(ə)l] ['neɪtʃər] .
Don't laugh at greedy people for their insatiable nature .
不 笑 在 贪婪的 人们 为了 他们的 贪得无厌 自然 。

莫笑贪人无厌。

[raɪt] [tuːn] : " [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][juˈeɪ] "
Right tune : " Xi Jiang Yue "
正确的 调 : " 习 江 岳 "

右调《西江月》

[æz; əz][fɔːr; fər] ['zuː] - ,
As for Zhu Wenkui ,
作为 为了 朱 - ,

再说朱文魁，

[hiː; hi] [ə'bəændənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [həʊm] .
He abandoned his brothers and returned home .
他 弃 他的 兄弟 和 返回 家 。

自弃绝兄弟回家，

[aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] ['ʃæn'dɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I've been thinking about going to Shandong day and night .
我已经 到过 思维 关于 去 到 山东 天 和 夜晚 。

日夜想算着要去山东，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['seprət] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
Establish a separate sun and moon .
建立 一个 分离 太阳 和 月亮 。

另立日月，

[hɪz; ɪz][ˈoʊnli] ['wɜːrɪ] [ɪz] [wʌt] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wenwei] [kʌmz] [bæk] ?
His only worry is what if his brother Wenwei comes back ?
他的 仅有的 担心 是 什么 如果 他的 兄弟 文伟 来 后退 ？

只愁他兄弟文炜万一回来，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][em 'iː] .
This would be very inconvenient for me .
这 会 是 非常 不方便 为了 我 。

于己大有不便。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日 ,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [li] - , [ðeɪ] [brɔ:t] [ɪn][ˈoʊvər] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Together with Li Bishou , **they brought in over eight hundred taels of silver** .
一起 和 李 - , 他们 带来 在 超过 八 百 两 的 银 .

同李必寿抱入八百多银子 ,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [jɪn] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [ru:m] .
It was placed in the Yin family's room .
它 曾是 放置 在 这 阴 家庭的 房间 .

放在殷氏房内。

['leɪdɪ] [jɪn] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Lady Yin asked with a smile :
女士 阴 问 和 一个 微笑 :

殷氏笑问道 :

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['sɪlvər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this silver come from ? "
" 在哪里 做过 这 银 来 从 ? "

“这是那里来的银子？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道 :

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [tu:] ['hektɛəz] [ænd; ənd] ['twenti] ['eɪkəs][ʌv; əv][lənd] . "
" This is the price of two hectares and twenty acres of land . "
" 这 是 这 价格 的 二 公顷 和 二十 英亩 的 土地 . "

“这是二顷二十亩地价。

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - [teɪl] [wɜ:r; wər][soʊld] .
A total of 880 taels were sold .
一个 全部的 的 - 两 是 卖 .

共卖了八百八十两 ,

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [praɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] ['eriə] .
That's a good price for the local area .
那就是 一个 好的 价格 为了 这 当地的 区域 .

也要算本地好价钱了。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道 :

[wen] [wɪl] [ðɪs] [haʊs] [bi:; bi][soʊld] ?
When will this house be sold ?
什么时候 将要 这 房子 是 卖 ?

“这住房几时出脱？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道 :

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] ['baɪərz] . "
" There are also buyers . "
" 那里 是 还 买家 . "

“也有了买主 ,

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɪz] [kæpt] [æt; ət] - [teɪl] .
The amount is capped at 220 taels .
这 数量 是 封顶 在 - 两 .
止与二百二十两，

[lets] [sel] [,aɪ 'ti:] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [les] .
Let's sell it for a little over a hundred taels less .
我们来吧 卖 它 为了 一个 小的 超过 一个 百 两 较少的 .
少卖上一百多两罢，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [kwɔɪt] [oʊld] .
The house was already quite old .
这 房子 曾是 已经 相当 老的 .
房子原也旧些了。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] ['kɔːntrækt] [ʌv; əv] [seɪl] .
I have already written the contract of sale .
我 有 已经 书面 这 合同 的 销售 .
卖契我已书写，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] , [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,
In the middle of the process , face to face ,
在 这 中间 的 这 过程 , 脸 到 脸 ,
着中见人面交，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['twenti] [teɪl] [tə'mɑːroʊ] .
I will give you twenty taels tomorrow .
我 将要 给 你 二十 两 明天 .
明日先与二十两，

[wiː; wi] [ə'griːd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [muːv] [aʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] .
We agreed that we would move out a month later .
我们 同意 那 我们 会 移动 出去 一个 月 之后 .
言明一月后我们搬了房，

[peɪ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Pay the remaining two hundred taels .
支付 这 其余的 二 百 两 .
再交那二百两。

[ɔːl] [maɪ] ['mætərz] [hæv; həv] [bɪn] ['setld] .
All my matters have been settled .
全部 我的 事情 有 到过 定居 .
我的事到皆停妥，

[ðə; ði] ['mætər] [juː; jʊ] ['hændəld] ['hæznt] [bɪn] [ə'fektɪd] [jet] .
The matter you handled hasn't been affected yet .
这 事情 你 处理 还没有 到过 做作的 然而 .
你办的事还没影响。

" [wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['ʃæn'dɪŋ] ? " ([ðə; ði][tekst] [ðen] [ə'brʌptli] [ʃɪfts] [tuː; tə]
" When will I be able to go to Shandong ? " (The text then abruptly shifts to
" 什么时候 将要 我 是 有能力的 到 去 到 山东 ? " (这 文本 然后 突然 轮班 到
[ə; eɪ] ['siːmɪŋli] [ʌnrɪ'leɪtɪd] ['kwestʃən] : " [maɪ]
a seemingly unrelated question : " My
一个 似乎 无关 问题 : " 我的

这山东何日能去”有二弟妇在，
[nɔːt] ['oʊnli] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [æŋ; ən] ['aɪsɔːr] [wen] ['muːvɪŋ] [θɪŋz] ,
Not only is it an eyesore when moving things ,
不是 仅有的 是 它 一个 碍眼的 什么时候 移动 事物 ,
不但搬运东西碍眼，

[haʊ] [du:] [wiː; wi] [træns'fɜːr] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] [haʊs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑːrtɪ] ?
How do we transfer ownership of this house to the other party ?
如何 做 我们 转移 所有权 的 这 房子 到 这 其他 派对 ?
这房子怎么与人家交割? ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :
殷氏道:

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] [fɔːr] [taɪmz] .
I tried to persuade him four times .
我 尝试 到 说服 他 四 时代 :
“我前后劝了他四次。

[hiː; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
He gritted his teeth ,
他 磨碎的 他的 牙齿 ,
他咬定牙关,

[wiː; wi] [mʌst; məst] [steɪ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [jɪr] .
We must stay for a year .
我们 必须 停留 为了 一个 年 :
要守一年,

[ʃiː; ʃɪ] [wʊd] ['oʊnli] [ə'griː] [tuː; tə] ['mæri] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] .
She would only agree to marry if she agreed to marry someone else .
她 会 仅有的 同意 到 结婚 如果 她 同意 到 结婚 某人 别的 :
才肯嫁人。

" [aɪ] [kɑːnt] [help] [aɪ 'tiː] ['iːðər] . "
" I can't help it either . "
" 我 不能 帮助 它 任何一个 : "
我也没法。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道:

" [ðə; ði] [kən'klʊzənz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['aɪtəmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . "
" The conclusions of various items , etc . "
" 这 结论 的 各种各样的 项目 , ETC : "
“等的各项归结,

[ðeɪ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə'ʌðər] ['klevər] ['meθəd] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
They devised another clever method to send him out of the house .
他们 设计 其他 聪明的 方法 到 发送 他 出去 的 这 房子 :
另想妙法遣除他出门。

[hiː; hi] [ðen] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] [tuː; tə] ['leɪdi] [jɪn] :
He then smiled and said to Lady Yin :
他 然后 微笑 和 说 到 女士 阴 :
“又笑向殷氏道:

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['wɪndfɔːl] [tə'deɪ] .
I made a windfall today .
我 制成 一个 意外之财 今天 :
“我今日发了一宗外财,

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [lənd] [praɪs] [wʌz; wəz] [peɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
Before the land price was paid in the morning ,
前 这 土地 价格 曾是 有薪酬的 在 这 早晨 ,
早间未兑地价时,

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,es ˈaɪ] - [ˈhaʊs] ,
Passing by Zhang Si Pangzi's house ,
通过 经过 张 硅 - 房子 ,

从张四胖子家门口过，

[hiː; hi] [pʊld] [,em ˈiː][ɪn] [rɪˈpiːtɪdli] .
He pulled me in repeatedly .
他 拉 我 在 反复 .

被他再三拉入去，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [ˈɡæmblɪŋ] [ˈfrendz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
It is said that there were several gambling friends among them .
它 是 说 那 那里 是 一些 赌博 朋友们 之中 他们 .

说有几个赌友在内，

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈdaɪs] .
I only have a dozen dice .
我 仅有的 有 一个 打 骰子 .

我只十数骰子，

[hiː; hi] [wʌn] [ˈoʊvər][ˈsɪkstɪ] [ˈteɪl] .
He won over sixty taels .
他 韩元 超过 六十 两 .

就赢了六十多两，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈwelθ] ?
Isn't this unexpected wealth ?
不是 这 意外 财富 ?

岂非外财？ ”

[æz; əz][hiː; hi] [ˈspəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He took it out from his side .
他 采取 它 出去 从 他的 边 .

从身边掏出来，

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ][ˈbæɡ] ,
Open the bag ,
打开 这 包 ,

打开包儿，

[hiː; hi] [læft] [æz; əz][hiː; hi] [muːvd] [θɪŋz] [əˈraʊnd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [ˈbrɪk] [ˈbed]) .
He laughed as he moved things around on the kang (a heated brick bed) .
他 笑了 作为 他 已搬 事物 大约 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

笑着在炕上搬弄。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ðɪs] [bet] !
I advise you to give up this bet !
我 建议 你 到 给 向上 这 赌注 !

“我劝你把这赌忌了罢！

[wiːv] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] .
We've had enough .
我们已经 有 足够的 .

咱们也够过了，

[wʌt] [ɪf] [aɪ] [luːz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
What if I lose several tens of taels of silver ?
什么 如果 我 失去 一些 十 的 两 的 银 ?
万一输去几十两，

" [wəʊnt] [juː; jə] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] ! "
" Won't you regret it ! "
" 惯于 你 后悔 它 ！ "

岂不后悔！ "

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" ['ɔːrd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [get] [rɪt] ,
" Ordinary people get rich ,
" 普通的 人们 得到 富有的 ,

“凡人发财，

[aɪ 'ti:] [ɪn'kri:sɪz] [lʌk] .
It increases luck .
它 增加 运气 .

增的是运气。

[lʌk] [ɪz][ɑ:n][ɪts] [wei] .
Luck is on its way .
运气 是 在 它是 方式 .

运气催着来，

[ðoʊz] [ʌn'lʌki] ['pi:p(ə)] [dʒʌst] [gerv] [aɪ 'ti:][tuː; tə][em 'i:][fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] .
Those unlucky people just gave it to me for nothing .
那些 倒霉 人们 只是 给予 它 到 我 为了 没有什么 .

就有那些倒运鬼白白的送我，

[ɪf] [juː; jə] [dəʊnt] [pleɪ] [jɔː; jər] [best] , [juː; jə][kæn; kən] [bi:t] [ðem; ðəm] .
If you don't play your best , you can beat them .
如果 你 不 玩 你的 最好的 , 你 能 打 他们 .

不趁手高赢他们，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

过了时候，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
That would be a mistake .
那 会 是 一个 错误 .

就有舛错了。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [ɪts] [gʊd] [tuː; tə] ['ɔːlweɪz] [wɪn][ænd; ʌnd] ['nevər] [luːz] . "
" It's good to always win and never lose . "
" 它是 好的 到 总是 赢 和 绝不 失去 . "

“只要常赢不输才好。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ðə; ði][lənd] [praɪs] ['sɪlvə] [kæn; kən][bi; bi] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪnət] . "

" **The land price silver can be stored in the cabinet .** "

这 土地 价格 银 能 是 存储 在 这 内阁 . "

“地价银可收入柜中，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstɜːz] ['fæməli][mʌst; məst][bi; bi] ['teɪkən] ['veri] ['sɪriəsli] .

The affairs of the second young master's family must be taken very seriously .

这 事务 的 这 第二 年轻的 硕士学位 家庭 必须 是 已采取 非常 严重地 .

二相公家事要着实上紧。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .

They went outside .

他们 去 外部 .

出外面去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [stri:t] ['baɪɪŋ] [θɪŋz] .

Wen Kui was on the street buying things .

温 奎 曾是 在 这 街道 购买 事物 .

文魁正到街上买东西，

[ðen] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ˌes 'aɪ] - ['hɜːrɪd] ['oʊvər] .

Then Zhang Si Pangzi hurried over .

然后 张 硅 - 慌忙 超过 .

只见张四胖子忙忙的走来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
 他 笑了 高声 :

大笑道：

[aɪ] [sə:tʃt] [ˈevriwɛr] [fɔːr; fər][juː; jə][bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [faɪnd][juː; jə] .
I searched everywhere for you but couldn't find you .
 我 搜索 到处 为了 你 但 不能 寻找 你 .

“一地里寻你不着，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [hɪr] .
I don't want to be here .
 我 不 想 到 是 这里 .

不想在这里。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
 温 奎 说 :

文魁道：

" [wʌt] [duː][juː; jə][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "
" What do you have to say ? "
 " 什么 做 你 有 到 说 ? "

“有何话说？”

[ðə; ði] [fɔːr] [fæt] [men] [pʊld] [wen] [kuːiː] [əˈweɪ] .
The four fat men pulled Wen Kui away .
 这 四 胖的 男人 拉 温 奎 离开 .

四胖子将文魁一拉，

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
The two went to a secluded place ,
 这 二 去 到 一个 僻 地方 ,

两人到无人处，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
 他 说 :

说道：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] [gest] [hæz; həz] [tʃekt] [ˈɪntuː][juˈɑːn] - [ʃɑːp] . "
" Recently , a guest has checked into Yuan Guisi's shop . "
 " 最近 , 一个 客人 有 已检查 进入 元 - 店铺 . "

“近日袁鬼厮店内住下个客人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃər] , [ˈʃænˈdʒɪ] [ˈprɑːvɪns] .
He was from Qingzhou Prefecture , Shandong Province .
 他 曾是 从 青州 州 , 山东 省 .

是山东青州府人氏，

[jɑʊ] [kiːˈaʊ] ,
Yao Qiao ,
 姚 乔 ,

妖乔，

[hiː; hi][wʌz; wəz][sed][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈmɪləteri][ˈɑːfɪsər] .

He was said to be a military officer .

他 曾是 说 到 是 一个 军队 官 。

说是个武举，

[əˈkʌmpənɪd][baɪ][ˈsev(ə)n][ɔːr][eɪt][ˈfæməli][ˈmembər] ,

Accompanied by seven or eight family members ,

伴随 经过 七 或者 八 家庭 成员 。

跟着七八个家人，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɔːl][drest][ɪn][sɪlk] .

They were all dressed in silk .

他们 是 全部 穿着 在 丝绸 。

都穿着满身绸缎。

[hiː; hi][went][tuː; tə][bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈkaʊnti][ˈtaʊn][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈkɔːŋkjubaɪn] .

He went to both inside and outside the county town to find a concubine .

他 去 到 两个都 里面 和 外部 这 县 镇 到 寻找 一个 妾 。

到本县城里城外寻着娶妾，

[æz; əz][bɔːŋ][æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər][gʊd][ˈpiːp(ə)] ,

As long as there are good people ,

作为 长的 作为 那里 是 好的 人们 。

只要好人才，

[ðeə(r)][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][peɪ][wʌn][ɔːr][tuː][ˈθaʊz(ə)nd][teɪ] .

They're willing to pay one or two thousand taels .

它们是 愿意的 到 支付 一 或者 二 千 两 。

一二千两也肯出，

[aɪ][dəʊnt][noʊ][haʊ][mʌtʃ][ˈmʌni][aɪ][hæv; həv][wɪð; wɪθ][emˈiː] .

I don't know how much money I have with me .

我 不 知道 如何 很多 钱 我 有 和 我 。

银子钱也不知带着多少。

[aɪ][ˈoʊnli][faʊnd][aʊt][ˈjestərdeɪ] .

I only found out yesterday .

我 仅有的 成立 出去 昨天 。

我昨日才打探明白，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][əˈgen][təˈdeɪ] .

I invited him again today .

我 受邀 他 再次 今天 。

今日再三请他，

[ˈoʊnli][ðen][dɪd][hiː; hi][əˈgriː][tuː; tə][kʌm][tuː; tə][maɪ][ˈhaʊs] .

Only then did he agree to come to my house .

仅有的 然后 做过 他 同意 到 来 到 我的 房子 。

他才肯到我家中。

[juː; jʊ][ˈɔːlweɪz][hæv; həv][tuː; tə][ˈɡæmb(ə)][wɪð; wɪθ][kæʃ] .

You always have to gamble with cash .

你 总是 有 到 赌博 和 现金 。

总要赌现银子，

[ðə; ði][ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz][steɪt][ðæt][iːtʃ][ʃʊd; ʃəd][ˈprɪˈper][θriː][ˈhʌndrəd][teɪl] .

The instructions state that each should prepare three hundred taels .

这 指示 状态 那 每个 应该 准备 三 百 两 。

说明各备三百两，

[aɪ][wəʊnt][ˈɡæmb(ə)] [wɪˈðəʊt][hɪm; ɪm] .

I won't gamble without him .

我 惯于 赌博 没有 他 。

少了他也不赌。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ɪn'vaɪtɪd] [jæn] [dʒ:ɑ:nʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nefju:] .
I have already invited Yang Jiansheng and his nephew .
我 有 已经 受邀 杨 建盛 和 他的 侄子 .

我已请下杨监生叔侄两个。

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['bi:tɪŋ] [hɪm; ɪm] . . .
If we're talking about beating him . . .
如果 是 说 关于 殴打 他 . . .

若讲到赢他，

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] .
You absolutely have to go .
你 绝对地 有 到 去 .

必须得你去，

[noʊ][wʌn] [els] [hæz; həz] [ðɪs] [skɪl] .
No one else has this skill .
不 一 别的 有 这 技能 .

别人也没这高手，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['i:v(ə)n]['dʒʌstɪfaɪ][hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [bet] .
It doesn't even justify his large bet .
它 不 甚至 证明合法 他的 大的 赌注 .

也配不上他的大注。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪɡ]['gæmb(ə)] . "
" This is a big gamble . "
" 这 是 一个 大的 赌博 . "

“这到是一场大赌，

" [bʌt; bət] ['brɪŋɪŋ] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɪz][ə; eɪ][bɪt] [tu:] [mʌt]] . "
" But bringing three hundred taels is a bit too much . "
" 但 带来 三 百 两 是 一个 少量 也 很多 . "

只是自备三百两太多些。”

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [fæt] [men] [sed] :
The four fat men said :
这 四 胖的 男人 说 :

四胖子道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['wɜ:rid] [ðæt] [jʊr; jər] ['mʌni] [wəʊnt][bi:; bi] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] ['mɪstər] . [jæn] , [ðə; ðɪ]
" Are you worried that your money won't be enough to support Mr . Yang , the
" 是 你 担心 那 你的 钱 惯于 是 足够的 到 支持 先生 : 杨 , 这
[ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] ['stu:d(ə)nt] ? "
Imperial Academy student ? "
帝国 学院 学生 ? "

“你的银子还怕撑不上杨监生爷儿们么？”

[wen] [ku:i:][wʌz; wəz] [pli:zd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Wen Kui was pleased to hear this .
温 奎 曾是 高兴 到 听到 这 .

文魁听得高兴，

[fɔ:r] [fæt] [gaɪz] [ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] .
Four fat guys are waiting .
四 胖的 伙计们 是 等待 .

着四胖子等着。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ˈhoʊm]
He hurried home
他 慌忙 家

他急忙回到家中，

[ɪkˈspleɪn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [jɪn] [ˈfæməli] ,
Explain to the Yin family ,
解释 到 这 阴 家庭 ,

向殷氏说明，

[hiː; hi] [tʊk] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He took three hundred taels of silver .
他 采取 三 百 两 的 银 .

取了三百两银子，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈfæti] [sɪz] [ˈhaʊs] ,
Upon arriving at Fatty Si's house ,
之上 抵达 在 脂肪 si 的 房子 ,

到四胖子家内，

[ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [tʃer] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
A person was sitting in the chair in front of him .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 正面 的 他 .

见正面椅子上坐着一人，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[waɪd] [feɪs] [ænd; ænd] [lɑːrdʒ] [maʊθ]
Wide face and large mouth
宽的 脸 和 大的 嘴

面宽口大，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ɡlɪnt] [əˈpɪrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
A fierce glint appeared in his eyes .
一个 凶猛的 闪烁 出现 在 他的 眼睛 .

眼睛内露出凶光，

[ʃɑːrp] [hed] [ænd; ænd] [ˈpɔɪntɪd] [noʊz]
Sharp head and pointed nose
锋利的 头 和 尖 鼻子

头锐鼻尖，

[ðə; ðɪ] [ˈaɪ,brəʊz] [kənˈveɪd] [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] .
The eyebrows conveyed a murderous aura .
这 眉毛 传递 一个 杀人犯 灵气 .

眉毛上包含杀气。

[tɔːl] [ænd; ænd] [fæt] ,
Tall and fat ,
高的 和 胖的 ,

身材高胖，

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [dəˈrekt] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈdʒaɪənt] [ˈspɪrɪt] [gɑːd] ;
It seems to be the direct descendant of the giant spirit god ;
它 似乎 到 是 这 直接的 后裔 的 这 巨大的 精神 上帝 ;

仿佛巨灵神嫡孙；

[ðə; ðɪ] [ɑːrm] [ˈboʊn] [ɪz] [brɔːd] .
The arm bone is broad .
这 手臂 骨 是 广阔 .

臂骨宽阔，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] - ['klɪrɪŋ] [ɡoʊst] ,
The younger brother of the road - clearing ghost ,
这 年轻 兄弟 的 这 路 - 清理 鬼 ,
依稀开路鬼胞弟，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:r] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,
大吼一声，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ɜ:rθ] - ['ʃætərɪŋ] ;
It will surely be earth - shattering ;
它 将要 一定 是 地球 - 破碎 ;
必定动地惊天；

[ə; eɪ] [smaɪl] [hæz; həz] [tu:] [saɪdz] .
A smile has two sides .
一个 微笑 有 二 侧面 :
小笑两面，

[aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsoʊ] [sti:l] [soʊlz] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
It can also steal souls and spirits .
它 能 还 偷 灵魂 和 烈酒 :
亦可追魂夺魄。

['hi:z] [ə; eɪ] ['ri:əl] [tʌf] [ɡaɪ] [ɪn][ðə; ði] ['brɑ:θl] .
He's a real tough guy in the brothel .
他是 一个 真实的 艰难的 盖伊 在 这 妓院 :
真是花柳场中硬将，

[ðə; ði] ['sɪmptən] [ɪn][ðə; ði] ['ɡæmblɪŋ] [ti:m] .
The simpleton in the gambling team .
这 傻瓜 在 这 赌博 团队 :
赌博队里憨爷。

['æftə] [wen] [ku:i:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ki:'aʊ] - ,
After Wen Kui finished reading Qiao Wuju ,
后 温 奎 完成的 阅读 乔 - ,
文魁看罢乔武举，

['oʊnli] [jæn] - ['nefju:] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
Only Yang Jiadu's nephew was present .
仅有的 杨 - 侄子 曾是 展示 :
只杨家督侄也在坐，

[soʊ] ['evriwʌn] [reɪzd] [ðer; ðər][hændz] .
So everyone raised their hands .
所以 每个人 提高 他们的 双手 :
于是大家举手，

[pli:z] [prə'vaɪd] [ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv][wʌn] , - [teɪl] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:nɪər] [ə'fɪ(ə)lz] .
Please provide a total of 1 , 200 taels for each of the four senior officials .
请 提供 一个 全部的 的 1 , - 两 为了 每个 的 这 四 高级的 官员 :
请各上常四个人共一千二百两，

[ðer] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['oʊnər] , ['fæti] [es 'aɪ] , [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
They were all handed over to the owner , Fatty Si , for safekeeping .
他们 是 全部 递交 超过 到 这 所有者 , 脂肪 硅 , 为了 保管 :
都交付东家四胖子收存，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['stertɪd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['lɪmɪt][tu:; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi][bet] .
It is stated that there is no limit to the amount that can be bet .
它 是 声明 那 那里 是 不 限制 到 这 数量 那 能 是 赌注 :
言明下注不拘数目，

[i:tʃ] [kɔɪn] [ɪz] [wɜːrθ] [wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Each coin is worth one tael of silver .
每个 硬币 是 值得 一 泰尔 的 银 .

每一个钱算一两银子。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] ['stɑːrtɪd] ['rɒlɪŋ] [ðə; ði][daɪs] .
The four of them then started rolling the dice .
这 四 的 他们 然后 开始 滚动 这 骰子 .

四个人便掷起骰子来。

[ʒuː] - ['lɜːrniɪd] [ðæt] [kiː'au] - [wʌz; wəz] ['welθi] .
Zhu Wenkui learned that Qiao Wuju was wealthy .
朱 - 学习 那 乔 - 曾是 富裕 .

朱文魁听知乔武举有钱，

['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [daɪs] .
Buying and selling dice .
购买 和 销售 骰子 .

买卖骰子。

[hiː; hi][dʒʌst] [θruː] [aɪ 'tiː][æt; ət][hɪm; ɪm] .
He just threw it at him .
他 只是 扔 它 在 他 .

只扑的和他掷，

[juːl] [wɪn] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
You'll win several hundred taels from him .
你会 赢 一些 百 两 从 他 .

要赢他几百两方乐。

[brɪ'fɔːr] [hæf][ə; eɪ] [miːl] [hæd; həd] [bɪn] ['iːtn] ,
Before half a meal had been eaten ,
前 一半 一个 一顿饭 有 到过 吃 ,

掷了没半顿饭时，

[kiː'au] - [gruː] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['kɔːnfɪdənt] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['vɪktəri] .
Qiao Wuju grew more and more confident with each victory .
乔 - 生长 更多的 和 更多的 自信的 和 每个 胜利 .

乔武举越赢越气壮，

[wen] [kuːiː] [brɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [lɔːs] .
Wen Kui became increasingly discouraged with each loss .
温 奎 成为 日益 灰心 和 每个 损失 .

文魁越输越气馁，

[hiː; hi] [lɔːst] [ɔːl] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
He lost all three hundred taels of silver in an instant .
他 丢失的全部 三 百 两 的 银 在 一个 立即的 .

顷刻将三百银子输了个干净，

[ðeɪ] [stiːl] [oʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] [teɪl] .
They still owe more than forty taels .
他们 仍然 欠 更多的 比 四十 两 .

还欠下四十余两。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [dʌm'faʊndɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːtʃləs] .
They were so dumbfounded they were speechless .
他们 是 所以 目瞪口呆 他们 是 无言 .

只输的目瞪口呆，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] .
Unable to utter a single word .
无法 到 说出 一个 单身的 单词 .

一句话说不出口。

[ki:'aʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

[jɔːr; jəɹ] ['mʌni] [ɪz] [ɡɔːn] .
Your money is gone .
你的 钱 是 已消失 :

“你的银子没了，

[ðeɪ] [stiːl] [oʊ] [em 'iː] ['fɔːrti] - [wʌn] [teɪl] .
They still owe me forty - one taels .
他们 仍然 欠 我 四十 - 一 两 :

还欠我四十一两。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [stiːl] ['stʌbəɹn] ,
If they are still stubborn ,
如果 他们 是 仍然 固执的 ,

若还顽，

[ðen] [juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [em 'iː] ;
Then you don't need to give it to me ;
然后 你 不 需要 到 给 它 到 我 ;

便不用与我；

[ɪf] [nɔːt] ['stʌbəɹn] ,
If not stubborn ,
如果 不是 固执的 ,

若不顽，

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [ðiːz] ['fɔːrti] [teɪl] . "
" You can find these forty taels . "
" 你 能 寻找 这些 四十 两 : "

可将这四十两找来。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [lend] [em 'iː] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] . "
" Lend me three hundred taels . "
" 借 我 三 百 两 : "

“你借与我三百两，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['stʌbəɹn] ?
What if they become even more stubborn ?
什么 如果 他们 变得 甚至 更多的 固执的 ?

再顽头何如？ ”

[ki:'aʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪəɹ] [vaʊtʃɪz] [fɔːr; fəɹ] [aɪ 'tiː] . . . "
" As long as the employer vouches for it . . . "
" 作为 长的 作为 这 雇主 代金券 为了 它 . . . : "

“只要东家作保，

[wɪl] [lend] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
will lend it to you .
将要 借 它 到 你 :

我就借与你。”

[ˈfæti] [ˌes ˈaɪ] [sɔː] [ðɪs] [hjuːdʒ][ˈɡæmb(ə)] .
Fatty Si saw this huge gamble .
脂肪 硅 锯 这 巨大的 赌博 :

四胖子见这一场大赌，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [mʌtʃ] [ˈekstrə] [ˈmʌni] .
There wasn't much extra money .
那里 不是 很多 额外的 钱 :

没有得多的头钱，

[aɪ][ˈɔːlsʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈfæməli][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ˈnefjuː] [hæd; həd][ˈoʊnli] [bɔːst] [əˈbaʊt] [ten] [teɪl]
I also saw that the Yang family uncle and nephew had only lost about ten taels
我 还 锯 那 这 杨 家庭 叔叔 和 侄子 有 仅有的丢失的 关于 十 两
[ʌv; əv][ðer; ðər][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
of their six hundred taels of silver .
的 他们的 六 百 两 的 银 :

又见杨家叔侄六百银子不过折了十来两，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] :
He hurriedly replied :
他 匆匆 回复 :

忙应道：

" [its] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][hiː; hi] [luːz] ?
How much did he lose ?
如何 很多 做过 他 失去 ?

他输下多少，

" [dʒʌst][æsk][ˌem ˈiː] , [ˈmæstər] [kiːˈaʊ] . "
" Just ask me , Master Qiao . "
" 只是 问 我 , 掌握 乔 . "

只用乔老爷同我要去。”

[ˌkiːˈaʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

" [kæn; kən][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əˈfɔːrd] [aɪ ˈtiː][ɔːr][nɑːt] ? "
" Can his family afford it or not ? "
" 能 他的 家庭 买得起 它 或者 不是 ? "

“他家里拿得出来还是拿不出来？ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [fæt] [men] [sed] :
The four fat men said :
这 四 胖的 男人 说 :

四胖子道：

" [aɪ][kæn; kən] [əˈfɔːrd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] . "
" I can afford three or four thousand taels . "
" 我 能 买得起 三 或者 四 千 两 . "

“三四千两也拿得出。”

[ˌkiːˈaʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˌɡærən'tɔːr] ?
Why do you need to act as a guarantor ?
为什么 做 你 需要 到 行为 作为 一个 担保人 ？

何用你作保同要？

[hiː; hi] [bɔːst] [ə'gen] .
He lost again .
他 丢失的 再次 .

他再输了，

[aɪ] [æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
I'll ask him for it .
患病的 问 他 为了 它 .

我和他讨去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [tuː; tə] [wen] [kuiː] .
He handed over three hundred taels to Wen Kui .
他 递交 超过 三 百 两 到 温 奎 .

递与文魁三百两，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈstɑːrtɪd] [ˈθrəʊɪŋ] [ə'gen] .
The four of them started throwing again .
这 四 的 他们 开始 投掷 再次 .

四个人又掷起来。

[ˈæftər] [ˈfuːlɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After fooling around for half a day ,
后 愚弄 大约 为了 一半 一个 天 ,

鬼混了半天，

[wen] [kuiː] [bɔːst] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Wen Kui lost a total of 677 taels of silver .
温 奎 丢失的 一个 全部的 的 - 两 的 银 .

文魁前后共输六百七十七两，

[ðə; ði][də'rekt] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] [ˈpɜːrs(ə)n] .
The direct transmission is like that of a dead person .
这 直接的 传播 是 喜欢 那 的 一个 死的 人 .

直输的和死人一般。

[ˈevriwʌn] [ðen] [stɑːpt] .
Everyone then stopped .
每个人 然后 停止 .

大家方才住手。

[ˌkiː'wʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

" [ðiːz] [ˈsev(ə)n] [teɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] , "
" **These seven taels and a half** , "
" 这些 七 两 和 一个 一半 , "

“这七两零儿，

[aɪ] [gɪv] [ɪn][tuː; tə][juː; jə] [ðen] .
I'll give in to you then .
患病的 给 在 到 你 然后 :

我让了你罢，

[dʒiː] [ˈjɒŋ] [tʊk] [aʊt] - [teɪl] [tuː; tə] ['set(ə)] [ðə; ðɪ] [ə'kaʊnt] .
Zhi Yong took out 370 taels to settle the account .
智 永 采取 出去 - 两 到 定居 这 帐户 :

止用拿出三百七十两来完账。

[wer] [ɪz][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ?
Where is your residence ?
在哪里 是 你的 住宅 ?

尊府在那里？

[aɪ] [teɪk] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jə] .
I'll take it with you .
患病的 拿 它 和 你 :

我同你取去。”

[wen] [kuːiː] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [stæbd] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɑːrt] .
Wen Kui felt as if he were being stabbed in the heart .
温 奎 毛毡 作为 如果 他 是 存在 刺伤 在 这 心 :

文魁此时心如刀刺，

[dɪ'zaɪər][nɔːt][tuː; tə] [liːv]
Desire not to leave
欲望 不是 到 离开

欲不去，

['siːɪŋ] [kiː'aʊ] - [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mænər] ,
Seeing Qiao Wuju's imposing manner ,
看到 乔 - 气势磅礴 方式 ,

见乔武举气势厉害，

[gʊd] ['piːp(ə)] [frʌm; frəm][ˈeɪzə; ˈeɪə][ænd; ənd][ˈæfrɪkə] ;
Good people from Asia and Africa ;
好的 人们 从 亚洲 和 非洲 ;

亚非良善之人；

[wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] ['gəʊɪŋ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [wʊd] [ʌp'set] ['leɪdɪ] [jɪn] .
was afraid that going with her would upset Lady Yin .
曾是 害怕的 那 去 和 她 会 沮丧的 女士 阴 :

同去又怕殷氏动气，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] .
It's difficult to take out the silver .
它是 难的 到 拿 出去 这 银 :

银子难往出拿，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [tɜːrnd] [red] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
His eyes turned red with anxiety .
他的 眼睛 转向 红色的 和 焦虑 :

只急得两眼通红，

[hiː; hi] [smaɪld] [əb'siːkwɪəsli] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled obsequiously and said :
他 微笑 谄媚地 和 说 :

满脸陪笑道：

" [tə'mɑːroʊ] [wɪl] [biː; bi] ['ɜːrli] ,
" Tomorrow will be early ,
" 明天 将要 是 早期的 ,

“明日绝早，

" [ˈjæl; ʃəl][wiː; wi] [ˈeskɔːrt] [ˈmæstər] [kiːˈaʊ][tuː; tə][jɔː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈrezɪdəns] , - ? "
" **Shall we escort Master Qiao to your esteemed residence , Renru ?** " "
" 将 我们 护送 掌握 乔 到 你的 尊敬的 住宅 , - ? "
与乔老爷送到贵寓仁如？ "

[kiːˈaʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :
乔武举道：

" [ðɪs] [ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)] . "
" **This is permissible .** " "
" 这 是 允许的 . " "

“这敢使得，
[dʒʌst][eɪ diː ˈdiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ɪntrəst] . "
" **Just add two hundred taels of interest .** " "
" 只是 添加 二 百 两 的 兴趣 . " "
只要加二百两利钱。”

[wen] [kuːiː] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdiːə] ,
Wen Kui saw that this was not a good idea ,
温 奎 锯 那 这 曾是 不是 一个 好的 主意 ,
文魁见不是话，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [hæŋ] [hɪmˈself] .
He secretly wished he could hang himself .
他 偷偷 希望 他 可以 悬挂 他自己 .
心里恨不得上吊身死，

[hiː; hi] [ðen] [fɔːrst] [hɪmˈself] [tuː; tə] [seɪ] :
He then forced himself to say :
他 然后 强制 他自己 到 说 :
又勉强道：

" [lend] [ˌem ˈiː] [əˈnʌðər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , [dʒʌst][fɔːr; fər] [fʌŋ] . "
" **Lend me another three hundred taels of silver , just for fun .** " "
" 借 我 其他 三 百 两 的 银 , 只是 为了 乐趣 . " "
“你再借与我三百两顽顽，

[wʌt] [ˈdɪfrəns] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪk] [tuː; tə][juː; jʊ] [ɪf] [aɪ] [luːz] ?
What difference does it make to you if I lose ?
什么 不同之处 做 它 制作 到 你 如果 我 失去 ?
输了一总与你何如？ "

[kiːˈaʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :
乔武举道：

" [juː; jʊ] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][ˌem ˈiː] . "
" **You returned the silver to me .** " "
" 你 返回 这 银 到 我 . " "

“你将银子还了我，

[aɪ] [wɪl] [lend] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] [əˈɡen] .
I will lend it to you again .
我 将要 借 它 到 你 再次 .
我就再借与你。

[ɪf] [juː; jʊ][dʒʌst] [tɔːk] [ˈnɑːnsens]
If you just talk nonsense
如果 你 只是 讲话 废话
若空口说白话，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jə] .
I'll always have time to wait for you .
患病的 总是 有 时间 到 等待 为了 你 .
我总有工夫等你，

[maɪ] [tuː] [fɪsts] [kɑːnt] [weɪt] .
My two fists can't wait .
我的 二 拳头 不能 等待 .
我的这两上拳头等不得。”

[jæŋ] [dʒɑːŋʃɛŋ] [sed] :
Yang Jiansheng said :
杨 建盛 说 :
杨监生道：

[ˈbrʌðər] [ˈʒuː] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,
“朱大哥，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .
This is a matter of money .
这 是 一个 事情 的 钱 .
这顽钱的事，

[ɪts] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈvɜːrst] [ɪn][wʌn] [geɪm] .
It's not something that can be reversed in one game .
它是 不是 某物 那 能 是 反转 在 一 游戏 .
不是一场就拉回的，

[lets] [pleɪ] [əˈgen] [əˈnʌðər] [deɪ] !
Let's play again another day !
我们来吧 玩 再次 其他 天 !
过日再顽罢！

[ðɪs] [ˈmɪstər] . [dʒoʊ][ɪz] [ˈræðər] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
This Mr . Joe is rather impatient .
这 先生 . 乔 是 相当 不耐烦 .
这位乔客人性子急些，

" [teɪk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd][goʊ] . "
" Take it and go . "
" 拿 它 和 去 . "
你领上取去罢。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道：

[jʊə(r)] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .
“你说的也是。

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [ˈmɪstər] . [kiːˈaʊ] .
Please have a seat , Mr . Qiao .
请 有 一个 座位 , 先生 . 乔 .
乔老爷请坐坐，

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ɪmˈplɔɪər] , [ˈbrʌðər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] , [tuː; tə] [get] [aɪ ˈtiː] .
I went with my employer , Brother Zhang , to get it .
我 去 和 我的 雇主 , 兄弟 张 , 到 得到 它 .
我同东家张四哥取去，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [tʊk] [aʊt] [ˈoʊvər] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They even took out over three hundred taels of silver .
他们 甚至 采取 出去 超过 三 百 两 的 银 .
三百多银子也还拿出来。”

[kiːˈaʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 武 说 :
乔武举道:
" [jʊr; jər] [ˈfæməli] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ɔːr] [ˈnoʊb(ə)l] [ˈhaʊshoʊld] . "
" Your family is a royal or noble household . "
" 你的 家庭 是 一个 皇家 或者 高贵 家庭 . "

“你家是王府公府、
[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [fərˈbɪdn] [geɪts] ,
The imperial court's forbidden gates ,
这 帝国 法院的 禁止 大门 ,
朝廷家禁门，

[eɪ ˈem] [aɪ] [nɑːt] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] ?
Am I not able to move ?
是 我 不是 有能力的 到 移动 ?
难道我走动不得么？ ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道:

" [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] . "
" Going back and forth . "
" 去 后退 和 前进 . "
“去来去来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .
一齐起身，

[ðə; ði] [fɔːr] [fæt] [men] [sɔː] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] .
The four fat men saw him to the door .
这 四 胖的 男人 锯 他 到 这 门 .
四胖子送出门外。

[kiːˈaʊ] - [led] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tuː; tə] [wen] - [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Qiao Wuju led his family to Wen Kui's study and sat down .
乔 武 引领 他的 家庭 到 温 奎 学习 和 卫星 向下 .
乔武举率领家人们跟定了文魁到书房中坐下。

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道:
" [ɪts] [kwaɪt] [æn; ən] [ˈɑːnər] [fɔːr; fər] [ˈmæstər] [kiːˈaʊ] [tuː; tə] [greɪs] [juː ˈes] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] . "
" It's quite an honor for Master Qiao to grace us with his presence . "
" 它是 相当 一个 荣誉 为了 掌握 乔 到 优雅 我们 和 他的 在场 . "
“乔老爷好容易光降，

[ə'nlðər] [ˈvɪzɪtər] [frʌm; frəm][ə'fa:r] .
Another visitor from afar .
其他 游客 从 远方 .

又是远客，

[wi:l] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [mi:l] [æt; ət][jɔr; jər] [pleɪs] [tə'deɪ] .
We'll have a simple meal at your place today .
出色地 有 一个 简单的 一顿饭 在 你的 地方 今天 .
今日就在舍下便饭。”

[ki:'aʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

" [aɪm][nɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [i:t] [ɪ'hʌf] . "
" I'm not someone who doesn't eat enough . "
" 我是 不是 某人 WHO 不 吃 足够的 . "

“我不是少饭吃的人。

[ju:; jʊ][ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [brɪŋ] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ænd] [ˈsev(ə)nti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
You only need to bring three hundred and seventy taels of silver .
你 仅有的 需要 到 带来 三 百 和 七十 两 的 银 .

你只拿三百七十两银子来，

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 .

我就饱了。”

[wen] [ku:i:] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ski:mz] [wɜ:r; wər] [ɪnɪ'fektɪv] .
Wen Kui realized that all his schemes were ineffective .
温 奎 已实现 那 全部 他的 方案 是 无效 .

文魁见百计俱不上套，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [wɔ:k] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ru:m] [dɪ'dʒektɪdli] .
He could only walk into the inner room dejectedly .
他 可以 仅有的 走 进入 这 内 房间 沮丧地 .

只得垂头丧气走入了内房。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ˈmædəm] [jɪn] [ˈhɜ:ɪdli] [æskt] :
Seeing this , Madam Yin hurriedly asked :
看到 这 , 女士 阴 匆匆 问 :

殷氏看见忙问道：

[dɪd] [wi:; wi] [lu:z] ?
Did we lose ?
做过 我们 失去 ?

“输了么？ ”

[wen] [ku:i:] [dɜrd] [nɔ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
Wen Kui dared not utter a word .
温 奎 敢于 不是 说出 一个 单词 .

文魁也不敢言语。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [jɔr; jər][hændz] [ɑ:nt] [ˈveri] [haɪ] [eni'mɔ:r] . "
" Your hands aren't very high anymore . "
" 你的 双手 不是 非常 高的 不再 . "

“你的手也不高了，

[nəʊ][wʌŋ] [ʌn'ʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fər] [friː] .
No one unlucky enough to give it to you for free .
不 一 倒霉 足够的 到 给 它 到 你 为了 自由的 .

也没有倒运的人白送你了。

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [aɪ 'tiː] [θruː] [dɪ'sep(ə)n] [ænd; ənd] ['trɪkəri] .
They obtained it through deception and trickery .
他们 获得 它 通过 欺骗 和 诡计 .

瞒心欺鬼的弄来，

[ˈluːzɪŋ] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [daɪ][ɔːr] [tuː] [daɪs] .
Losing with one die or two dice .
输 和 一 死 或者 二 骰子 .

一骰子两骰子输去，

[aɪ] [spend] [maɪ] ['fjuːtʃər] [deɪz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ['tɜːrt(ə)l] .
I'll spend my future days with you , you scoundrel turtle .
患病的 花费 我的 未来 天 和 你 , 你 恶棍 龟 .

我将来和你这混账贼乌龟过日月，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [deɪz] [wen] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ] [ʌðər] ['piːp(ə)l] .
There are still days when I have to sleep with other people .
那里 是 仍然 天 什么时候 我 有 到 睡觉 和 其他 人们 .

陪人家睡觉的日子还有哩。

[wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['dɪfɪkəltɪ] , [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
With great difficulty , three hundred taels of silver ,
和 伟大的 困难 , 三 百 两 的 银 ,

好容易三百两银子，

[wen] [klɒdz] [ʌv; əv][dɜːrt][ɑːr; ər] ['kerləsli] [θroʊn] [ə'raʊnd] .
When clods of dirt are carelessly thrown around .
什么时候 土块 的 污垢 是 粗心大意 抛掷 大约 .

当土块的乱丢。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [fel] ['bækwərd] .
As he spoke , he fell backward .
作为 他 辐 , 他 跌倒 落后 .

说着往后一倒，

[hiː; hi] [slept] [ɑːn][ðə; ðɪ] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He slept on the kang (a heated brick bed) .
他 睡着了 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

睡在了炕上。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[li] - [ræn]['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Li Bishou ran over and said :
李 - 跑 超过 和 说 :

李必寿跑来说道：

" [ðə; ðɪ] [gest] [ˌaʊt'saɪd] ['wɒnts] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" The guest outside wants to come in . "
" 这 客人 外部 想要 到 来 在 . "

“外面那个客人要入来哩，

[ˈhiːz] [nɑːt] ['spiːkɪŋ] [koʊ'hɪrəntli] .
He's not speaking coherently .
他是 不是 请讲 连贯地 .

说的不成话。”

[wɛn] [ku:i:] [hæd; həd] ['noʊwɜr] [tu:; tə] [gʊʊ] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Wen Kui had nowhere to go at this point .
温 奎 有 无处 到 去 在 这 观点 ；

文魁此时真是无地可入，

[hi:; hi] ['fɜ:rouɪd] [hɪz; ɪz] [braʊz] .
He furrowed his brows .
他 沟壑 他的 眉毛 ；

将双眉紧蹙，

[hi:; hi] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] ['ɜ:rnɪstli] :
He pleaded earnestly :
他 恳求 切实 ；

哀恳道：

" [ɪts] [maɪ] [fɔ:lt] ！ "
" It's my fault ！ "
" 它是 我的 过错 ！ "

“是我该死！

[dʒʌst] [gɪv] [,em 'i:] [ðə; ðɪ] [ki:] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['kæbɪnət] .
Just give me the key to the cabinet .
只是 给 我 这 钥匙 到 这 内阁 ；

你只将柜上钥匙与我罢。”

['leɪdi] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Lady Yin shouted :
女士 阴 喊叫 ；

殷氏大嚷道：

" [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['ɪznt] ['ɪnʌf] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ðɪ] [bɜ:sɪz] [jet] . "
" Three hundred taels of silver isn't enough to cover the losses yet . "
" 三 百 两 的 银 不是 足够的 到 覆盖 这 损失 然而 ； "

“三百两银子还没有输够，

" [wʌt] , [ju:; jʊ] [waɪnt] [ðə; ðɪ] [ki:] [ə'gen] ? "
" What , you want the key again ? "
" 什么 ， 你 想 这 钥匙 再次 ？ "

又要钥匙怎么？ ”

[wɛn] [ku:i:] [nelt] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Wen Kui knelt on the ground .
温 奎 跪下 在 这 地面 ；

文魁跪在地下，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪm'self] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ænd; ænd] [sed] :
He slapped himself a few times and said :
他 被掌掴 他自己 一个 很少 时代 和 说 ；

自己打了几个嘴巴道：

" [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [stɪl] - [teɪl] [left] [tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə] [ʌðər] . "
" There are still 370 taels left to give to others . "
" 那里 是 仍然 - 两 左边 到 给 到 其他的 ； "

“还有三百七十两未与人家哩。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdi] [jɪn]
Upon hearing this , Lady Yin
之上 听力 这 ， 女士 阴

殷氏听了，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] ['feɪkɪŋ] .
He was so angry that his whole body was shaking .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 所有的 身体 曾是 摇晃 ；

气的浑身乱抖，

[pʊl] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɔ:f] [ə; eɪ] [ki:] ['pɑ:kɪt] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [saɪd] [ænd; ənd] [taɪ] [aɪ 'ti:] .
Pull the string off a key pocket from your side and tie it .
拉 这 细绳 离开 一个 钥匙 口袋 从 你的 边 和 领带 它 .

将一个钥匙口袋从身边拉断绳系，

[hi:; hi] [slæpt] [wen] [ku:i:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [feɪs] .
He slapped Wen Kui across the face .
他 被掌掴 温 奎 穿过 这 脸 .

向文魁脸上打去，

[ɪ'mi:diətli] [slæpt] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [bʌmpt] [hed] .
Immediately slapped in the face and bumped head .
立即地 被掌掴 在 这 脸 和 撞 头 .

旋即打脸碰头，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

大哭起来道：

" [maɪ] ['sɪlvər] ! "
" My silver ! "
" 我的 银 ！ "

“我的银子哟，

[jʊə(r)] ['meɪkɪŋ] [em 'i:] ['sʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] !
You're making me suffer so much !
你是 制作 我 遭受 所以 很多 ！

你闪的我好苦呀！

[aɪ] [nu:] [ðɪs] ['wʊdnt] [læst] .
I knew this wouldn't last .
我 知道 这 不会 最后的 .

我早知这般不长久，

[aɪ'd] ['ræðər] [nɔ:t] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [ɔ:l] .
I'd rather not have you come at all .
ID 相当 不是 有 你 来 在 全部 .

我不如不见你到罢了。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [maɪ] [dɪr] ['grænmə:] , "
" My dear grandma , "
" 我的 亲爱的 奶奶 , "

“我的好奶奶，

[ki:p] [aɪ 'ti:] ['kwaɪət] .
Keep it quiet .
保持 它 安静的 .

悄声些儿，

" [dəʊnt] [let] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] [hɪr] [ðɪs] . "
" Don't let the two gentlemen hear this . "
" 不 让 这 二 先生们 听到 这 . "

休教二相公家听见了。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [wʌt] [ˈsekənd] [ˈsʌnz] [ˈfæməli] ? "
" **What second son's family ?** "
" 什么 第二 儿子的 家庭 ? "

“什么二相公家，

[ðə; ði] [θri:] [ˈministəz] - [ˈhəʊshoʊld]
The Three Ministers ' Household
这 三 部长们 - 家庭

三相公家，

" [kɑ:nt] [aɪ] [hɪr] [ju:; jʊ] ? ! "
" **Can't I hear you ? !** "
" 不能 我 听到 你 ? ! "

听见听不见！ ”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
They were making a fuss .
他们 是 制作 一个 大惊小怪 .

正吵闹着，

[li] - [ðen] [ræn][ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Li Bishou then ran in and said :
李 - 然后 跑 在 和 说 :

李必寿又跑入来说道：

" [maɪ][b:rd] , "
" **My lord ,** "
" 我的 主 , "

“大相公，

[get] [ʌp][ænd; ənd] [get] [aʊt] !
Get up and get out !
得到 向上 和 得到 出去 !

快起来出去罢！

[ðə; ði] [gest] [kɪkt] [ˈoʊvər][ɔ:l][ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
The guest kicked over all the tables and chairs .
这 客人 踢 超过 全部 这 表格 和 椅子 .

那客人把桌椅都踢翻了，

[ðeɪ] [kept] [ˈseɪɪŋ] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [skɪn] [hɪm; ɪm] [əˈlaɪv] .
They kept saying they wanted to drag him out and skin him alive .
他们 保留 说 他们 通缉 到 拖 他 出去 和 皮肤 他 活 .

声声要拉出去剥皮哩，

[ˈhi:z] [bɪn] [dɪsˈtʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhɑ:spɪt(ə)] !
He's been discharged from the hospital !
他是 到过 出院 从 这 医院 !

已走出院来了！ ”

[wen] [ku:i:] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui quickly stood up and said :
温 奎 迅速地 站立 向上 和 说 :

文魁连忙站起道：

[tel] [hɪm; ɪm] [ˈkwɪkli] .
Tell him quickly .
告诉 他 迅速地 .

“你快快向他说，

[aɪ] [weɪd] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ɪnˈsaɪd] .
I weighed and exchanged the silver inside .
我 称重 和 交换 这 银 里面 .

我在里边秤兑银子，

" [ðen] [goʊ] [aʊt] . "

" Then go out . "

" 然后 去 出去 . "

就出去。”

[ɪg'no:ɪŋ] ['mædəm] [jɪnz] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['fʌsɪŋ] ,

Ignoring Madam Yin's crying and fussing ,

忽略 女士 阴的 哭泣 和 唠叨 ,

也顾不得殷氏哭闹，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['kæbɪnət] .

Open the cabinet .

打开 这 内阁 .

将柜子开放，

[teɪk] [aʊt] [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [teɪl] .

Take out three hundred and fifty taels .

拿 出去 三 百 和 五十 两 .

取出三百五十两，

[ju] ['waɪ] [tʌkt] [ðə; ði] [fɔ:r] [smɔ:l] ['ɪŋɡəts] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .

Yu Wai tucked the four small ingots into his bosom .

于 哇 塞进去 这 四 小的 锭 进入 他的 怀 .

余外将四小锭揣在怀内。

[wen] ['mædəm] [jɪn] [sɔ:] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [paɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [aʊt] ,

When Madam Yin saw that a large pile of silver had been taken out ,

什么时候 女士 阴 锯 那 一个 大的 桩 的 银 有 到过 已采取 出去 ,

殷氏见拿出一大堆银子来，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ænd; ənd] [skri:md] ['i:v(ə)n] ['lɑʊdər] .

She cried and screamed even louder .

她 哭 和 尖叫 甚至 更大声 .

越发大哭大叫不已。

[wen] [ku:i:][ræn][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ki:'aʊ] - :

Wen Kui ran to the study and said to Qiao Wuju :

温 奎 跑 到 这 学习 和 说 到 乔 - :

文魁跑到书房向乔武举道：

" [ðɪs] [ɪz] [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "

" This is three hundred and fifty taels of silver . "

" 这 是 三 百 和 五十 两 的 银 . "

“这是三百五十两纹银，

" [aɪ] ['ri:əli] [kɑ:nt] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['twenti] [teɪl] . "

" I really can't come up with those twenty taels . "

" 我 真的 不能 来 向上 和 那些 二十 两 . "

实凑不出那二十两来了。”

[ki:'aʊ] - ['oʊpənd] [ænd; ənd] [ri:d] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

Qiao Wuju opened and read them all .

乔 - 打开 和 读 他们 全部 .

乔武举打开都看过，

[hi:; hi] [weɪd] [aɪ'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

He weighed it in his hand a few times .

他 称重 它 在 他的 手 一个 很少 时代 .

手里掂了几掂，

[ɪts] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] ['splɪtɪŋ] [aɪ'ti:]['ɪntu:] [tu:] [ɪz][nɑ:t][bæd] .

It's estimated that splitting it into two is not bad .

它是 估计的 那 分裂 它 进入 二 是 不是 坏的 .

估计分两不错，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
His family accepted it .
他的 家庭 公认 它 :

着他家人们收了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ˈtwenti] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪmɪtɪd] [əˈmaʊnt] . "
" Twenty taels of silver is a limited amount . "
" 二十 两 的 银 是 一个 有限的 数量 " :

“二十两银子也有限的，

[wi:l] [dɪˈdʌkt] [ˌaɪ ˈti:] [wen] [wi:; wi][ˈgæmb(ə)] [ˈleɪtər] .
We'll deduct it when we gamble later .
出色地 扣除 它 什么时候 我们 赌博 之后 :

将来赌时再扣除罢。”

[wɪˈðəʊt] [ˈtɜ:rnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] ,
Without turning his head back ,
没有 转弯 他的 头 后退 ,

头也不回，

[aɪ] [tʊk] [maɪ][ˈfæməli][ðər; ðər] .
I took my family there .
我 采取 我的 家庭 那里 :

带领家人们去了。

[wen] [ku:i:] [dra:pt] [ˈtwenti] [teɪ] .
Wen Kui dropped twenty taels .
温 奎 掉落 二十 两 :

文魁落下二十两，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [li] - [tu:; tə][ˈtaɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
He instructed Li Bishou to tidy up the tables and chairs .
他 指示 李 - 到 整齐的向上 这 表格 和 椅子 :

教李必寿收拾起桌椅，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [ˈset(ə)] [ˈleɪdi] [jɪn] .
They hurriedly went inside to settle Lady Yin .
他们 匆匆 去 里面 到 定居 女士 阴 :

急忙入里边安顿殷氏，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [stɑ:p] [ˈni:lɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈlæmps] [wɜ:r; wər] [lɪt] .
They didn't stop kneeling until the lamps were lit .
他们 没有 停止 跪着 直到 这 灯 是 点燃 :

跪到点灯时候才罢休。

[ðæt] [deɪ] [felt] [laɪk] [maɪ] [hɑ:rt] [hæd; həd] [bɪn] [tʊ:m] [əˈpɑ:rt] .
That day felt like my heart had been torn apart .
那 天 毛毡 喜欢 我的 心 有 到过 撕裂 除 :

这一天心上和割了几片肉的一样。

[ˈsli:pɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvərz] [æt; ət] [naɪt] ,
Sleeping under the covers at night ,
睡眠 在下面 这 封面 在 夜晚 ,

晚间睡在被内，

[ˈsaɪnɪŋ] [ˈdi:pli]
Sighing deeply
叹息 深

长吁短叹，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][peɪn] ,
Thinking of the pain ,
思维 的 这 疼痛 ,

想到疼处，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂一声：

" [juː; jʊ] [ˈwɜːrθləs] [ˈlæki] ! "
" You worthless lackey ! "
" 你 毫无价值 走狗 ! "

“薄福的奴才！ ”

[hiː; hi] [slæpt] [hɪm'self] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He slapped himself a few times .
他 被掌掴 他自己 一个 很少 时代 :

自己就打几个嘴巴。

[ˈleɪdi] [jɪn] [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Lady Yin ignored him .
女士 阴 忽略 他 :

殷氏也不理他，

[let] [hɪm; ɪm] [bi:t] [ænd; ənd] [kɜːrs] [hɪm'self] .
Let him beat and curse himself .
让 他 打 和 诅咒 他自己 :

由他自打自骂。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wəz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jaːrd] .
Jiang was in the backyard .
江 曾是 在 这 后院 :

姜氏在后院中，

[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [juː; jʊ][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˈɑːrgjuːɪŋ] .
During the day , you could hear the couple arguing .
期间 这 天 , 你 可以 听到 这 夫妻 争论 :

白天里便听得两口子叫吵，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [wʌn][kʊd; kəd] [ˈfeɪntli] [hɪr] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ˈkəːsɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsɜːrvənt] .
At this moment , one could faintly hear words of cursing for servants .
在 这 片刻 , 一 可以 淡淡的 听到 字 的 咒骂 为了 仆人 :

此刻又隐隐绰绰听得骂奴才话，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˌoʊ'jaːŋ] [ˈʃiː] :
He said to Ouyang Shi :
他 说 到 欧阳 史 :

向欧阳氏道：

" [goʊ][ʌp] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] . "
" Go up and listen . "
" 去 向上 和 听 . "

“你去到前边听听，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

是为什么？

[ˌoʊ'jaːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

“欧阳氏道：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] , "

" **No need to listen** , "

" 不 需要 到 听 , "

“不用听，

[ɪts] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [bɔ:st] ['mʌni] .

It's because I lost money .

它是 因为 我 丢失的 钱 .

是为输了钱。

[ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] ['aʊə; ɑ:r] [dɔ:r] [dɪ'mændɪŋ] [aɪ 'ti:] [bæk] .

People came to our door demanding it back .

人们 来了 到 我们的 门 要求 它 后退 .

人家上门讨要，

[ɔ:l'redi] [dʌn]

Already done

已经 完毕

已经与过，

[aɪ] [stɪl] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] [naʊ] .

I still regret it now .

我 仍然 后悔 它 现在 .

此刻还后悔在那里。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :

Jiang said :

江 说 :

姜氏道：

[goʊ][ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .

Go and listen to it .

去 和 听 到 它 .

“你去听听，

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd] [ðeɪ] [lu:z] ?

How much did they lose ?

如何 很多 做过 他们 失去 ?

到底输了多少，

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] ! "

" **Such a commotion !** "

" 这样的 一个 骚动 ! "

那样嚷闹！ ”

[ˌoʊ'jɑ:ŋ] [sed] :

Ouyang said :

欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [hu:] [hæz; hæz][ðə; ðɪ] ['peɪ(ə)ns] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ! "

" **Who has the patience to listen to him !** "

" WHO 有 这 耐心 到 听 到 他 ! "

“谁耐烦去听他！ ”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :

Jiang said :

江 说 :

姜氏道：

" [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [meɪk] [ju:; jʊ][goʊ] . "

" **I will definitely make you go** . "

" 我 将要 确实 制作 你 去 . "

“我一定着你去走遭。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [ɡɑːt] [ʌp] ,
Ouyang got up ,
欧阳 得到 向上 ,

欧阳氏起来，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ['wɪndəʊ] .
Walk to the front window .
走 到 这 正面 窗户 .

走至前边窗下。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [wen] [kuːiː] ['kəːsɪŋ] :
All that could be heard was Wen Kui cursing :
全部 那 可以 是 听到 曾是 温 奎 咒骂 :

只听得文魁骂道：

" [ʌnˈlʌki] ['læki] ! "
" Unlucky lackey ! "
" 倒霉 走狗 ! "

“倒运的奴才！

[juː; jʊ] [brɔːt] [ðɪs] [ɑːn] [jɔːrˈself] .
You brought this on yourself .
你 带来 这 在 你自己 .

你是自作自受。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[aɪ] [felt] [laɪk] ['slæpɪŋ] [maɪˈself] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
I felt like slapping myself in the face .
我 毛毡 喜欢 拍打 我 在 这 脸 .

听得自己打嘴巴。

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kəːsɪŋ] [hɪmˈself] [əˈɡen] .
He started hitting and cursing himself again .
他 开始 击中 和 咒骂 他自己 再次 .

又自打自骂起来。

['sʌd(ə)nli] , [jɪn] ['ʃiː] [sed] :
Suddenly , Yin Shi said :
突然 , 阴 史 说 :

忽听得殷氏说道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [bɔːst] . "
" The money has already been lost . "
" 这 钱 有 已经 到过 丢失的 . "

“银子已经输了，

[waɪ] [kiːp] ['slæpɪŋ] [ðæt] [feɪs] ?
Why keep slapping that face ?
为什么 保持 拍打 那 脸 ?

何苦不住的打那脸？

[aɪ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
I will change from now on .
我 将要 改变 从 现在 在 .

从今后改过，

[ɑ:nt] [wi:; wi] ['li:vɪŋ] [ɪn] [gʊd] [taɪmz] ?
Aren't we living in good times ?
不是 我们 活的 在 好的 时代 ?

我们怕不是好日月么？

[wʌnz] [aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌlprɪt] . . .
Once I find a way to get rid of the culprit . . .
一次 我 寻找 一个 方式 到 得到 摆脱 的 这 罪魁祸首 . . .

等我设法将祸害头除去，

[wi:; wi][li:v; laɪv][ɪn] ['ʃæn'dʒɪŋ] .
We live in Shandong .
我们 居住 在 山东 .

咱们住在山东，

" [dʒʌst] [breɪk] [ðə; ðɪ][bə:nd][ænd; ənd] [jʊə(r)] [dʌn] . "
" Just break the bond and you're done . "
" 只是 休息 这 纽带 和 你是 完毕 . "

就断断一个钱顽不了的了。”

[.oʊ'ja:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ] [bæk] .
Ouyang was about to go back .
欧阳 曾是 关于 到 去 后退 .

欧阳氏正要回去，

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,
After hearing these two sentences ,
后 听力 这些 二 句子 ,

听了这两句话，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [daʊt] .
He was filled with great doubt .
他 曾是 已填 和 伟大的 怀疑 .

心上大疑，

[hi:; hi] [plɒpt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [steps] .
He plopped down on the steps .
他 扑通一声 向下 在 这 步骤 .

竟一屁股坐在台阶上。

[ðen] [wen] [kui:] [sed] :
Then Wen Kui said :
然后 温 奎 说 :

又听得文魁道：

" [aɪ] [rɪ'membər] ['sʌmθɪŋ] ,
" I remembered something ,
" 我 记得 某物 ,

“我想起甚么来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [si'dju:st] [baɪ]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [sɪz] [fæt] ['læki] .
He was seduced by Zhang Si's fat lackey .
他 曾是 被诱惑 经过 张 si 的 胖的 走狗 .

就被张四胖子那膀奴才勾了去，

[tu:; tə] [lu:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] .
To lose such a large sum of money .
到 失去 这样的 一个 大的 和 的 钱 .

输这样一宗大钱财。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

[aɪ] [ˈhævnt] [æskt] [juː; jʊ] [jet] .
I haven't asked you yet .
我 还没有 问 你 然而 :

“我还没问你，

[huː] [ɪz][aɪ 'tiː] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [ˈgæmblɪŋ] [det] [tə'deɪ] ?
Who is it that came to collect the gambling debt today ?
WHO 是 它 那 来了 到 收集 这 赌博 债务 今天 ?

今日来要赌账的是个谁？ ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

[ˈhiːz] [frʌm; frəm] [ˈʃæn'dʒɪŋ] .
He's from Shandong .
他是 从 山东 :

“是个山东人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][kiː'aʊ] .
His surname is Qiao .
他的 姓 是 乔 :

姓乔。

[ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [rɪtʃ] .
This servant is rich .
这 仆人 是 富有的 :

这小厮是有钱，

[ˈærəɡənt] [brɪ'ɑːnd] [brɪ'liːf] .
Arrogant beyond belief .
傲慢的 超过 信仰 :

狂妄的没样儿。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

[wʌt] [ɪz][hiː; hi] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?
What is he doing here ?
什么 是 他 正在做 这里 ?

“他到我们这里做什么？ ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [hiː; hi] [sed] [ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn][hiː; hi] [sɔːt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" He said the concubine he sought has arrived . "
" 他 说 这 妾 他 寻求 有 到达的 . "

“说他寻的娶妾来了。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

[ɪz] [ðɪs] [ˈriːəli] [truː] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

“此话果真么？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道:

" [aɪ] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] ['fæti] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [es 'aɪ] . "
" I heard it from Fatty Zhang Si . "
" 我 听到 它 从 脂肪 张 硅 . "

“我也是听得张四胖子说。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道:

" [ðə; ði] [greɪt] [θɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪʃt] . "
" The great thing has been accomplished . "
" 这 伟大的 事物 有 到过 完成 . "

“大事成了。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道:

" [wʌt] [du:] [ju:, jʊ] [mi:n] ? "
" What do you mean ? "
" 什么 做 你 意思是 ? "

“成甚么？ ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道:

" [ju:, jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['tælənt] [tu:, tə] [send] [jʊr; jər] ['brʌðərz] [ə'weɪ] . "
" You have the talent to send your brothers away . "
" 你 有 这 天赋 到 发送 你的 兄弟 离开 . "

“你有才情打发兄弟，

[dəʊnt] [ju:, jʊ] [hæv; həv] ['eni] ['tælənt] [fɔ:r; fər] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['brʌðəz] [waɪf] ?
Don't you have any talent for dealing with your brother's wife ?
不 你 有 任何 天赋 为了 处理 和 你的 兄弟 妻子 ?

你就没才情打发兄弟的老婆？

[ɪf] [ðɪs] ['mɪstər] . [ki:'aʊ] ['hædnt] ['teɪkən] [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] , [,aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [faɪn] .
If this Mr . Qiao hadn't taken a concubine , it would have been fine .
如果 这 先生 . 乔 之前没有 已采取 一个 妾 , 它 会 有 到过 美好的 .

这乔客人若不是娶妾就罢了，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:r; fər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn]
If it is for taking a concubine
如果 它 是 为了 采取 一个 妾

若为娶妾，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] .
It is currently in the home of the second master .
它 是 现在 在 这 家 的 这 第二 掌握 .

现放着二相公家。

[hi:, hi] [wʌn] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm] [ju:, jʊ] .
He won six hundred taels of silver from you .
他 韩元 六 百 两 的 银 从 你 .

他赢了你六百两银子，

[ɪts] ['mʌni] [aɪ][dəʊnt][maɪnd] ['spendɪŋ] .
It's money I don't mind spending .
它是 钱 我 不 头脑 开支 .

也是不心疼的钱，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [hɪm; ɪm] [bæk] ?
Are you afraid you won't be able to get him back ?
是 你 害怕的 你 惯于 是 有能力的 到 得到 他 后退 ?

怕拿他换不回来么？ ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [jɪr] [bɪ'fɔːr] ['getɪŋ] ['mæɪɪd] .
He wants to wait a year before getting married .
他 想要 到 等待 一个 年 前 获得 已婚 .

“他要守一年才嫁人，

[haʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪft] ?
How can this be accomplished ?
如何 能 这 是 完成 ?

这事如何做得成？ ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [juː; jʊ][dəʊnt]['iːv(ə)n][hæv; həv] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['skedʒuːlɪŋ] ? "
" You don't even have this kind of scheduling ? "
" 你 不 甚至 有 这 种类 的 安排 ? "

“你连这们个调度都没有，

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['sɪmpleɪtən] [lɪ'juː][ænd; ənd][tʃɪː] [bɔːst] ['mʌni] .
No wonder the simpleton Liu and Qi lost money .
不 想知道 这 傻瓜 刘 和 齐 丢失的 钱 .

怪不得憨头憨脑六七面家输银子。

[goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː; jər][rɪ'speks, rɪ'speks, rə'speks, rɪ'speks][tuː; tə] [ðɪs] [kiː'ɑʊ] - [tə'mɑːroʊ] .
Go and pay your respects to this Qiao Wuju tomorrow .
去 和 支付 你的 尊重 到 这 乔 - 明天 .

你明日去拜这乔武举，

[ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubəɪn] .
They asked him about taking a concubine .
他们 问 他 关于 采取 一个 妾 .

就问他娶妾的话。

[ɪf] [hiː; hi] [ə'griːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他若应承，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mæstəːz] ['fæməli][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
You should give the second young master's family to him .
你 应该 给 这 第二 年轻的 硕士学位 家庭 到 他 .

你就将二相公家许他，

[stɑːp][ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Stop and give him the original six hundred and fifty taels of silver .
停止 和 给 他 这 原来的 六 百 和 五十 两 的 银 .

止和他原银六百五十两。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmæstəz] [ˈhaʊs] .
It would be even better if he didn't visit the Second Master's house .
它 会 是 甚至 更好的 如果 他 没有 访问 这 第二 硕士学位 房子 .

他若是不看二相公家更妙，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst] [siː] [,aɪ 'ti:]
If you absolutely must see it
如果 你 绝对地 必须 看 它

若必定要看看，

[ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈsɜːrneɪmd] [ˌkiːˈaʊ][fɜːrst][hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
During this time , the teacher surnamed Qiao first hid in the study .
期间 这 时间 , 这 老师 姓氏 乔 第一的 隐藏 在 这 学习 .

到其间教姓乔的先藏在书房内，

[aɪ][laɪd; liːd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈmæstər][ænd; ənd] [left] .
I lied to the second young master and left .
我 撒谎了 到 这 第二 年轻的 掌握 和 左边 .

我将二相公家诳谎出去，

[ˈpiːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Peeking through the window .
偷窥 通过 这 窗户 .

从窗子内偷看。

[ðə; ði] [tuː] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; ər] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
The two prime ministers are talented individuals .
这 二 主要的 部长们 是 才华横溢 个人 .

二相公家人才，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [siː] [θruː] [,aɪ 'tiː] [ˈiːðər] .
He couldn't see through it either .
他 不能 看 通过 它 任何一个 .

量他也看不脱。

[lets] [set][ə; eɪ] [deɪt] [əˈgen] .
Let's set a date again .
我们来吧 放 一个 日期 再次 .

再和他定住个日子，

[ɔːr][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Or at midnight ,
或者 在 午夜 ,

或三更，

[ɔːr][æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] ,
Or at the fourth watch ,
或者 在 这 第四 手表 ,

或四更，

[liːd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] ,
Lead a few people ,
带领 一个 很少 人们 ,

领上几个人，

[prɪˈper] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Prepare a sedan chair .
准备 一个 轿车 椅子 .

预备一顶轿子，

[ðer] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
They rushed into the sedan chair .
他们 匆忙 进入 这 轿车 椅子 .

便抢到轿内，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmærid] [hɜːr; həɹ][ænd; ənd] [left] .
He then married her and left .
他 然后 已婚 她 和 左边 :

就娶的走了。

[juː; jʊ] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðɪs] [naɪt] ,
You arrive at this night ,
你 到达 在 这 夜晚 ,

你到这一晚，

[ˌɪntərˈmɪtənt] [rest] [æt; ət] [hoʊm] [ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)l] .
Intermittent rest at home is not advisable .
间歇性的 休息 在 家 是 不是 建议 :

在家中断断使不得，

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][es ˈaɪ] - [haʊs] [ˈæftər] [ˈlaɪtɪŋ] [ðə; ði][læmps] .
You can go to Zhang Si Pangzi's house after lighting the lamps .
你 能 去 到 张 硅 - 房子 后 灯光 这 灯 :

可于点灯后就去张四胖子家，

[goʊ] [pleɪ] [ˈmʌni] [geɪmz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Go play money games with them .
去 玩 钱 游戏 和 他们 :

与他们顽钱去。

[ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [vɜːr] [ˈtaʊnʃɪp]
A village or township
一个 村庄 或者 乡

一个村乡地方，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ][noʊ] [ˈsɪtɪz] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [weɪ] .
There are no cities to block the way .
那里 是 不 城市 到 堵塞 这 方式 :

又没城池阻隔，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [kiːˈaʊ][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈswɪndlər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs]
He only instructed the man surnamed Qiao to find a swindler in a distant place
他 仅有的 指示 这 男人 姓氏 乔 到 寻找 一个 骗子 在 一个 遥远 地方

[ænd; ənd][get] [ˈmærid] .
and get married .
和 得到 已婚 :

只教姓乔的在远处地方觅馊的成了亲，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] .
Go back to Shandong immediately .
去 后退 到 山东 立即地 :

立即回山东去，

[rɔː] [raɪs][ɪz] [kɒkt] [ˈɪntuː] [kɒkt] [raɪs] .
Raw rice is cooked into cooked rice .
生的 米 是 煮熟 进入 煮熟 米 :

生米做成熟饭，

[ˈeniθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] ?
Anything else to say ?
任何事物 别的 到 说 ?

还有什么说的? ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ɪn] [keɪs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ] [ˈaʊts] ,
" **In case Jiang shouts** ,
" 在 案件 江 喊叫 ,

“万一姜氏叫喊，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [tʃeɪŋz] [waɪf] [ˈprəʊˈtestɪd] .
Duan Cheng's wife protested .
段 程的 妻子 抗议 .

段诚家女人不依起来，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [hɜːrd] ,
The villagers heard ,
这 村民们 听到 ,

村中人听见，

[siːz] [em ˈiː][ænd; ənd] [ðæt] [gaɪ] [ˈsɜːrneɪmd] [kiˈaʊ] .
Seize me and that guy surnamed Qiao .
抢占 我 和 那 盖伊 姓氏 乔 .

拿住我与姓乔的，

[ˈniːðər] [ɪz] [kənˈviːniənt] .
Neither is convenient .
两者都不 是 方便的 .

都不稳便。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [ˈgæmblɪŋ] [æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,es ˈaɪ] - [haʊs] . "
" **I'll teach you how to play gambling at Zhang Si Pangzi's house** . "
" 患病的 教 你 如何 到 玩 赌博 在 张 硅 - 房子 . "

“我教你去张四胖子家顽钱，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] ,
It is precisely for this reason ,
它 是 恰恰 为了 这 原因 ,

正是为此，

[mɔːrˈʊʊvər] , [əˈraʊnd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Moreover , around three or four in the morning ,
而且 , 大约 三 或者 四 在 这 早晨 ,

况三四更天，

[noʊ][wʌŋ] [keɪm] [aʊt] .
No one came out .
不 一 来了 出去 .

也没人出来。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔːŋ] ,
Even if something goes wrong ,
甚至 如果 某物 去 错误的 ,

即或弄出事来，

[juː; jʊ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ˈfrendz] [haʊs] [ɔːl] [naɪt] .
You haven't returned home from your friend's house all night .
你 还没有 返回 家 从 你的 朋友们 房子 全部 夜晚 .

你现在朋友家一夜未回，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

有不是，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [ˈkrɪmənəlz] [huː] [ˈkɪdnæpt] [ˈbraɪdz] .
They were all criminals who kidnapped brides .
他们是 是 全部 罪犯 WHO 被绑架 新娘 .

都是抢亲的罪犯，

[noʊ] [ˈmætər] [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ə] [rɪˈpɔːrtɪd] , [ðeɪ] [wəʊnt] [səˈspekt] [juː; jʊ] .
No matter where you are reported , they won't suspect you .
不 事情 在哪里 你 是 据报道 , 他们 惯于 怀疑 你 .

告到那里也疑不到你身上。

[huː] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [wʊd] [əˈkjuːz] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ðer; ðər] [ˈbrʌðəz] [waɪf] ?
Who in the world would accuse someone of stealing their brother's wife ?
WHO 在 这 世界 会 控 某人 的 偷窃 他们的 兄弟 妻子 ?

世上那有个叫着人抢弟妇的？

[ˈnoʊbəːdi] [brɪˈliːvz] [ðæt] .
Nobody believes that .
无人 相信 那 .

谁也不信这个话。

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒ] .
This is still the opinion of someone who is at a disadvantage .
这 是 仍然 这 观点 的 某人 WHO 是 在 一个 劣势 .

这还是下风头的主见。

[wen] [aɪ] [lɪt] [ðə; ði] [læmp] [ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [rɒbd] [hɪm; ɪm] . . .
When I lit the lamp on the day I robbed him . . .
什么时候 我 点燃 这 灯 在 这 天 我 被抢劫 他 . . .

我到抢他的这日点灯时候，

[aɪ] [prɪˈper] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [dʒʌgz] [ʌv; əv] [waɪn] .
I'll prepare a few more jugs of wine .
患病的 准备 一个 很少 更多的 水罐 的 葡萄酒 .

我多预备几壶酒，

[tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] .
To compete with the two gentlemen .
到 竞争 和 这 二 先生们 .

与二相公家较量。

[hiː; hi] [wəʊnt] [iːt] .
He won't eat .
他 惯于 吃 .

他不吃，

[aɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
I knelt down and kowtowed to him .
我 跪下 向下 和 叩头 到 他 .

我与他跪下磕头，

[aɪ] [ˈdefɪnətli] [tiːt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈsevrəl] [lɑːrdʒ] [kʌps] .
I'll definitely teach him to drink several large cups .
患病的 确实 教 他 到 喝 一些 大的 杯子 .

定教他吃几大杯。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [loʊ] [ˈælkəhɔːl] [ˈtɑːlərəns] .
He has a low alcohol tolerance .
他 有 一个 低的 酒精 宽容 .

他的酒量小，

[get] [hɪm; ɪm] [kəmˈpliːtli] [drʌŋk] .
Get him completely drunk .
得到 他 完全地 醉 .

灌他个大醉，

[hiː; hi] [ʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ded] [mæn] .
He looked like a dead man .
他 看起来 喜欢 一个 死的 男人 .

着他和死人一般。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ˈdwæn, ˈdweɪn] [tʃɛŋz] [ˈfæməli][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
" If the women of Duan Cheng's family have anything to say in the future
" 如果 这 女性 的 段 程的 家庭 有 任何事物 到 说 在 这 未来
 ."
 :
 :
 :
 :
 :
 :"

“若是段诚家女人将来有话说，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么？ ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊrli] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will surely have something to say in the future .
他 将要 一定 有 某物 到 说 在 这 未来 .

“他将来必有话说，

[juː; jʊ][kæn; kən] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] .
You can submit a petition to the county government .
你 能 提交 一个 请愿 到 这 县 政府 .

你可到县中递一张呈状，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [ˈsʌmwʌn] [huːz] [neɪm] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
I'd like to introduce someone whose name I don't know .
ID 喜欢 到 介绍 某人 谁 姓名 我 不 知道 .

报个不知姓名诸人，

[ˈrɑːbəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪdʊʊ] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
Robbery of a widow in the dead of night .
抢劫 的 一个 寡妇 在 这 死的 的 夜晚 .

夤夜抢劫孀妇，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [bəʊθ][ɪnˈsaɪdərz][ænd; ənd] ['aʊtˈsaɪdər] .
To deceive both insiders and outsiders .
到 欺骗 两个都 内部人士 和 局外人 .

遮饰内外人的耳目。

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [kiːˈaʊ] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈʃænˈdʒŋ] .
The man surnamed Qiao went all the way to Shandong .
这 男人 姓氏 乔 去 全部 这 方式 到 山东 .

姓乔的远奔山东，

[wer] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [hɪm; ɪm] ?
Where can we get him ?
在哪里 能 我们 得到 他 ?

那里去拿他？

[ɪts] [nɑ:tɪ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] .
It's not important for you to be the plaintiff .
它是 不是 重要的 为了 你 到 是 这 原告 .
你做原告的不上紧，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi] [hɪz; ɪz] [ə'gri:vɪd] ['pɑ:rti] ?
Who will be his aggrieved party ?
WHO 将要 是 他的 受委屈的 派对 ?
谁与他做苦主？ ”

[wen] [ku:i:] ['lɪsnd] ,
Wen Kui listened ,
温 奎 听着 ,
文魁听了，
[ˈklæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ['laʊdli] :
Clapping his hands and laughing loudly :
鼓掌 他的 双手 和 笑 高声 :
拍手大笑道：

" [ə; eɪ] [tru:] ['strætədʒɪst] , "
" A true strategist , "
" 一个 真的 战略家 , "
“真智囊，

[wʌt] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [ski:m] !
What a brilliant scheme !
什么 一个 杰出的 方案 !
真奇谋！

[ˈθɔ:tf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'sɪdərət] .
Thoughtful and considerate .
周到 和 周到 .
虑事周到。

[aɪ] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll go and take care of it tomorrow .
患病的 去 和 拿 关心 的 它 明天 .
我明日就去办理。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʊŋ'jɑ:ŋ] . . .
Upon hearing this , Ouyang . . .
之上 听力 这 , 欧阳 . . .
欧阳氏听了，

['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,
通身汗下，

[hi:; hi] ['mʌtəd] [ə; eɪ] [loʊ] [kɜ:rs] :
He muttered a low curse :
他 低声说道 一个 低的 诅咒 :
低低的骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [drɪ'spɪkəbl̩'despɪkəbl̩] ['kʌp(ə)l] , [drɪ'zɜ:rvɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [tɔ:rn] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ! "
" What a despicable couple , deserving to be torn to pieces ! "
" 什么 一个 卑鄙 夫妻 , 值得 到 是 撕裂 到 件 ! "
“好一对万刚的狗男女！ ”

[aɪ] [meɪd] [maɪ] [oʊn] [drɪ'sɪʒ(ə)n] .
I made my own decision .
我 制成 我的 自己的 决定 .
拿了个主见，

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ruːm] ,
Walking back to the back room ,
步行 后退 到 这 后退 房间 ,

走回后房，

[hiː; hi][tuːld][,aɪ ˈtiː][ɔːl] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He told it all in detail .
他 讲述 它 全部 在 细节 .

一五一十说了一遍，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɜːr; hər] [soʊl] [ˈɔːlmoʊst] [left] [hɜːr; hər][ˈbɑːdi] .
Jiang was so frightened that her soul almost left her body .
江 曾是 所以 害怕 那 她 灵魂 几乎 左边 她 身体 .

把姜氏吓的魂飞魄散，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kəˈlæpst] ,
A bunch of them collapsed ,
一个 束 的 他们 倒塌 ,

软瘫下一堆，

[ˈterz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [ɪnˌvɔːlənˈterəli] .
Tears streamed down my face involuntarily .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 不由自主 .

不由的泪流满面，

[ˈroʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ɪz][daɪ] . "
" The only thing I can do about this is die "
" 这 仅有的 事物 我 能 做 关于 这 是 死 . "

“这事我惟有一死而已。”

[,oʊˈjaːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang laughed and said :
欧阳 笑了 和 说 :

欧阳氏笑道：

" [wen] [ˈsoʊldʒərz] [kʌm] , [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [miːt] [ðəm; ðəm] . "
" When soldiers come , generals will meet them "
" 什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 . "

“兵来将挡，

[ˈfaɪər][ɪz] [pɔːd] [ɑːn][wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .
Fire is poured on with water .
火 是 倾倒 在 和 水 .

火来水浇。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈmeθədz] .
They have extraordinary methods .
他们 有 非凡的 方法 .

他们有奇法，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [səˈluːʃ(ə)n] .
We have a brilliant solution .
我们 有 一个 杰出的 解决方案 .

我们有妙破。

[waɪ] [daɪd][juː; jʊ][dʒʌst] [seɪ] [ðə; ði][wɜːrd] " [deθ] " ?
Why did you just say the word " death " ?
为什么 做过 你 只是 说 这 单词 " 死亡 " ?

为什么就说出个死字来？

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][ðə; ði] [ˈiːziɪst] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] .
This matter is the easiest to resolve .
这 事情 是 这 最容易 到 解决 .

此事最易处断，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [deɪz] [hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ][tuː; tə] [drɪŋk] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][læmp] .
Just look at the days he invited you to drink behind the lamp .
只是 看 在 这 天 他 受邀 你 到 喝 在后面 这 灯 .

只看他灯后请你吃酒的日子，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ˌkiːˈaʊ][ðə; ði] [θiːf] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [braɪd] .
That was the day Qiao the thief kidnapped the bride .
那 曾是 这 天 乔 这 贼 被绑架 这 新娘 .

就是乔贼抢亲的日子。

[aɪ] [nuː] [ðə; ði][ˌkiːˈaʊ][ˈfæməli] [ˈwʊdnt] [der] [kʌm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I knew the Qiao family wouldn't dare come before the second watch of the night .
我 知道 这 乔 家庭 不会 敢 来 前 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

我逆料乔家断不敢一二更鼓来，

[ənˈles] [ɪts] [pæst] [ˈmɪdnɑɪt] [ɔːr] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] .
Unless it's past midnight or around midnight .
除非 它是 过去的 午夜 或者 大约 午夜 .

除非到三更内外。

[ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][mʌst; məst] [juːz] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈstrætədʒi] .
During this time , we must use a counter - strategy .
期间 这 时间 , 我们 必须 使用 一个 柜台 - 战略 .

到其间要将计就计，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[əˈfreɪd] [ˈhiːl] [flaɪ] [əˈweɪ] ?
Afraid he'll fly away ?
害怕的 地狱 飞 离开 ?

怕他飞上天去？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [fɔːl] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][plæn]
If he doesn't fall for our plan
如果 他 不 落下 为了 我们的 计划

“若他不中我们的计，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么？ ”

[ˌoʊˈjaːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [fɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði][træp]
If he doesn't fall for the trap
如果 他 不 落下 为了 这 陷阱

“他不中计，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We arrived at the first watch of the night .
我们 到达的 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
我们到一更天后，

[aɪl] [goʊ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [stri:t] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ænd; ænd] [hɔːk] [ʼaʊər; ɑːr] [werz] .
I'll go along the street with you and hawk our wares .
患病的 去 沿着 这 街道 和 你 和 鹰 我们的 商品 .
我和你沿街吆喝，

[rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ,
Revealing the truth ,
揭示 这 真相 ,
道破原委，

[fɜːrst] , [let] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [noʊ] .
First , let everyone in the village know .
第一的 , 让 每个人 在 这 村庄 知道 .
先教阖村人知道。

[aɪm][ðə; ði][moʊst] [ˈmedlsəm] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I'm the most meddlesome person in the village .
我是 这 最多 好事 人 在 这 村庄 .
本村中好事的人也最我，

[ðɪs] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] [ˈoʊvər] .
This marriage is extremely difficult to win over .
这 婚姻 是 极其 难的 到 赢 超过 .
他这亲便有一百分难抢。

[maɪ][waɪf][ænd; ænd][aɪ] [stɛɪd] [ˈoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][maɪ] [ˈkʌzənz] [ˈhaʊs] , [ðə; ði] [ˈwɪdoʊ] [ʒɑːŋz] [ˈhaʊs] .
My wife and I stayed overnight at my cousin's house , the widow Zhang's house .
我的 妻子 和 我 入住 过夜 在 我的 表亲 房子 , 这 寡妇 张的 房子 .
我同主母在我表嫂张寡妇家暂停一夜，

[æt; ət] [dɑːn] , [ɔːr] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
At dawn , or report to the authorities .
在 黎明 , 或者 报告 到 这 当局 .
到天明或告官，

[ɔːr] [rɪˈlaɪ][ɑːn][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ænd; ænd] [dʒʌdʒmənts] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ,
Or rely on the opinions and judgments of others ,
或者 依靠 在 这 意见 和 判决 的 其他的 ,
或凭人说合评断，

[meɪk] [ə; eɪ][bɪɡ] [siːn]
Make a big scene
制作 一个 大的 场景
大闹上一番，

[ðə; ði] [ɪˈvents] [səˈraʊndɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər] [kənˈspɪrəsɪz] ,
The events surrounding him and his wife , as well as their conspiracies ,
这 活动 周围 他 和 他的 妻子 , 作为 出色地 作为 他们的 阴谋论 ,
将他两口子前后事件并前后阴谋，

[ðə; ði] [məˌnɪpjuˈleɪʃn] [ɪz] [ˈkɑːmən] [ˈnɑːlɪdʒ] .
The manipulation is common knowledge .
这 操纵 是 常见的 知识 .
播弄的人人共知，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [ˈseprətli] .
They should live separately .
他们 应该 居住 分别地 .
与他们分门另住，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][f'aʊər; ɑːr] ['sekənd] ['hʌzbənd] .
We await the return of our second husband .
我们 等待 这 返回 的 我们的 第二 丈夫 .
等候二相公的归期。

[hiː; hi] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [traɪ][tuː; tə][hɑːrm][juː; jə] .
He will always try to harm you .
他 将要 总是 尝试 到 伤害 你 .
他总然再要害你，

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [æz; əz][bæd][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][pɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] .
His reputation is now as bad as that of pigs and dogs .
他的 名声 是 现在 作为 坏的 作为 那 的 猪 和 狗 .
他的声名已和猪狗一般，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .
It will take a year and a half .
它 将要 拿 一个 年 和 一个 一半 .
必须过得一年半载，

[ðæt] [wei] , [aɪ][kæn; kən][get][maɪ] [rɪ'vendʒ] .
That way , I can get my revenge .
那 方式 , 我 能 得到 我的 复仇 .
才好报复。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :
姜氏道：

" [duː][æz; əz][juː; jə] [pliːz] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 . "
“任凭你罢。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [baɪ][maɪ] [saɪd]
From now on , by my side
从 现在 在 , 经过 我的 边
我今后身边，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['kæriz] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] .
He always carries a short knife .
他 总是 携带 一个 短的 刀 .
常带短刀一把，

[ɔːr] , [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
Or , if something unexpected happens ,
或者 , 如果 某物 意外 发生 ,
设或变起不测，

[ɪts] [dʒʌst] [deθ] .
It's just death .
它是 只是 死亡 .
不过一死而已。

[aɪm][nɔːt] [ə'freɪd] [eni'mɔːr] .
I'm not afraid anymore .
我是 不是 害怕的 不再 .
我也不怕了。”

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ˈzuː] - [gɑːt][ʌp] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
Furthermore , Zhu Wenkui got up early in the morning ,
此外 , 朱 - 得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,
再说朱文魁一早起来，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [juˈɑ:n] - [ʃɑ:p] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tuː; tə] [kiˈʌʊ] - .
He then went to Yuan Guisi's shop to pay homage to Qiao Wuju .
他 然后 去 到 元 - 店铺 到 支付 尊敬 到 乔 - :

就去到袁鬼厮店中拜乔武举。

[ðə; ði] [tuː] [brɪ'gæn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['tɑ:pɪk] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
The two began discussing the topic of taking a concubine .
这 二 开始 讨论 这 话题 的 采取 一个 妾 :

两人叙谈起娶妾的话来。

[kiˈʌʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

[aɪ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [bɪt] ,
I looked around quite a bit ,
我 看起来 大约 相当 一个 少量 ,

“我各处看了好向个，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [gʊd] .
None of them are good .
没有任何 的 他们 是 好的 :

没一个好的。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [rer] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [biː; bi] ['bjʊ:tɪf(ə)] . "
" It is extremely rare for a woman to be beautiful . "
" 它 是 极其 稀有的 为了 一个 女士 到 是 美丽的 " :

“妇人俊俏的极难，

[wiː; wi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [wʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
We had no choice but to select one out of a hundred .
我们 有 不 选择 但 到 选择 一 出去 的 一个 百 :

只好百中选一。

[aɪm] [nɔ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] ['læfɪŋ] [æt; ət] [em 'i:] , ['brʌðər] .
I'm not afraid of you laughing at me , brother .
我是 不是 害怕的 的 你 笑 在 我 , 兄弟 :

我也不怕老兄笑话，

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜ:rd] " ['hænsəm] , "
When it comes to the word " handsome , "
什么时候 它 来 到 这 单词 " 英俊的 , " :

若讲到俊俏两字，

[maɪ] [jʌŋgər] ['brʌðəz] [waɪf] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['kaʊntɪ] .
My younger brother's wife is the most beautiful woman in the entire county .
我的 年轻 兄弟 妻子 是 这 最多 美丽的 女士 在 这 全部的 县 :

舍弟妇可为一县绝色。”

[kiˈʌʊ] - [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] :
Qiao Wuju was overjoyed :
乔 - 曾是 欣喜若狂 :

乔武举大乐道：

[haʊ] [oʊld] [ɑ:r; ər] [juː; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

“今年多少岁了？

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Do you have a husband or not ?
做 你 有 一个 丈夫 或者 不是 ?

有丈夫没丈夫? ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道:

[aɪm] ['twenti] - [tu:] ['ɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I'm twenty - two years old this year .
我是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

“今年二十二岁了。

[ˈwɪdʒu] ['lɪvɪŋ] [ɪn][maɪ] [hoʊm] ,
Widow living in my home ,
寡妇 活的 在 我的 家 ,

寡居在我家中，

[ˈhævɪŋ] [noʊ] ['tʃɪldrən]
Having no children
拥有 不 孩子们

无儿无女，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [ri:ˈmæri] [ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] .
He only agreed to remarry a year later .
他 仅有的 同意 到 再婚 一个 年 之后 .

只是他立志一年以后才肯改嫁，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
Otherwise , it would be a good match .
否则 , 它 会 是 一个 好的 匹配 .

不然到是个好姻缘。”

[ki:ˈaʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道:

" [pərˈhæps] [aɪ] [kɑ:nt] [si:] [aɪˈti:] [wʌns] ? "
" Perhaps I can't see it once ? "
" 也许 我 不能 看 它 一次 ? "

“可能着我一见不能? ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道:

[hi:; hi] ['nevər] [ɡoʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He never goes outside .
他 绝不 去 外部 .

“他从不出外边来，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [si:] [aɪˈti:] ?
How can we see it ?
如何 能 我们 看 它 ?

如何得见? ”

绿野仙踪 清 李百川

第35/163页

[ki:'aʊ] - [læft] :
Qiao Wuju laughed :
乔 - 笑了 :

乔武举笑道：

" [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi][ʌv; əv] [ˈævərɪdʒ] [ˈkærəktər] . "
" The person must be of average character . "
" 这 人 必须 是 的 平均的 特点 . "

“必定人物中平，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [let] [ˈeniwʌn] [si:] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he dared not let anyone see him :
所以 , 他 敢于 不是 让 任何人 看 他 :

因此就不敢着人见了。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ˈmi:diəm] - [ˈmi:diəm] , [ˈmi:diəm] - [ˈmi:diəm] "
" Medium - medium , medium - medium "
" 中等的 - 中等的 , 中等的 - 中等的 "

“中平中平，

" [maɪ] [frend] , [jʊə(r)] [ˈtɔ:kiŋ] [ˈnɑ:nsens] ! "
" My friend , you're talking nonsense ! "
" 我的 朋友 , 你是 说 废话 ! "

老兄真是梦话！ ”

[ðen] [hi:; hi] [ɪgˈzæmɪnd] [dʒi:'ɑ:nʒ] [fitʃər] [ænd; ɪnd] [feɪs] .
Then he examined Jiang's features and face .
然后 他 检查 江氏 特征 和 脸 .

随将姜氏的眉目面孔、

[hɑ:t]
Height
高度

身段高低，

[hi:; hi] [ˈʃaʊə] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ] [preɪz] .
He showered her with praise .
他 淋浴 她 和 称赞 :

夸奖了个天花乱坠。

[ki:'aʊ] - [wʌz; wəz] [pli:zd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Qiao Wuju was pleased to hear this .
乔 - 曾是 高兴 到 听到 这 .

乔武举听得高兴，

[hi:; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

笑问道：

" [bʌt; bət] [baʊnd] [fi:t] ? "
" **But bound feet ?** "
" 但 边界 脚 ? "

“可是小脚么？

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

“文魁道：

" [ɪz][aɪ 'ti:] [tru:] [ðæt] [smɔ:l] [fi:t] [ɑ:r; ə] ['preʃəs] ? "
" **Is it true that small feet are precious ?** "
" 是 它 真的 那 小的 脚 是 宝贵的 ? "

“脚小保足为贵？

[ɪf] [θɪk] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ,
If thick and short ,
如果 厚的 和 短的 ,

若粗而短，

[sɔ:ft] [ænd; ənd] ['bəʊnləs]
Soft and boneless
柔软的 和 无骨

软而无骨，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [reɪzd] [bəʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪnstɛp] .
There is a raised bone on the instep .
那里 是 一个 提高 骨 在 这 脚背 .

再脚面上有高骨凹起，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [gu:s] [hed] .
It is called goose head .
它 是 称为 鹅 头 .

谓之鹅头，

[ɪts] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['i:v(ə)n][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
It's beautiful even from a distance .
它是 美丽的 甚至 从 一个 距离 .

远看到也动人，

[wʌt] [aɪ][gɔ:t][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['fæti] [mi:t] .
What I got was a piece of fatty meat .
什么 我 得到 曾是 一个 片 的 脂肪 肉 .

入手却是一段肥肉。

[fi:t] [laɪk] [ði:z] ,
Feet like these ,
脚 喜欢 这些 ,

像此等脚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ] [baʊnd] [fi:t] ([θri:] - [ɪnt] ['ɡoʊldən] ['ləʊtəsɪz]) .
He was truly a woman with bound feet (three - inch golden lotuses) .
他 曾是 真的 一个 女士 和 边界 脚 (三 - 英寸 金的 莲花) .

他便是真正三寸金莲，

[ɪts] [nɔ:t]['i:v(ə)n] [wɜ:rθ] [hæf][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['bʊlʃɪt] .
It's not even worth half a piece of bullshit .
它是 不是 甚至 值得 一半 一个 片 的 废话 .

实连半个狗屁不值。

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] ['bəʊstɪd] [ə'baʊt] [maɪ] ['waɪfs] [fi:t] .
I shouldn't have boasted about my wife's feet .
我 不应该 有 吹嘘 关于 我的 妻子的 脚 .

我不该自夸贱内的脚，

[ɪts] [ˈveri] [pəˈtɪkjələr] .
It's very particular .
它是 非常 特别的 .

就是极有讲究的了。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
According to him ,
根据 到 他 ,

据他说,

" [gɪv] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [waɪf] [sʌm; səm] [ˈliːweɪ] . "
" Give my brother's wife some leeway . "
" 给 我的 兄弟 妻子 一些 余地 . "

还人让舍弟妇几分。”

[ˌkiːˈaʊ] - [wʌz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Qiao Wujun was pleased to hear this .
乔 - 曾是 高兴 到 听到 这 .

乔武举听得高兴，

[hiː; hi] [kept] [ˈslæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
He kept slapping his head and saying :
他 保留 拍打 他的 头 和 说 :

不住的在头上乱拍道：

[aɪv] [ˈweɪstɪd] [maɪ] [ˈθɜːtiːz] .
I've wasted my thirties .
我已经 浪费 我的 三十多岁 .

“我空活了三十多岁，

[ˈoʊnli] [wen] [ðə; ði] [fiːt] [ɑːr; ər] [smɔːl] [kæn; kən][wʌn] [ˈjʊrɪneɪt] [wel] .
Only when the feet are small can one urinate well .
仅有的 什么时候 这 脚 是 小的 能 一 排尿 出色地 .

止知脚小便好，

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈkluːləs] [ˈpɜːrs(ə)n] ! "
" What a clueless person ! "
" 什么 一个 一无所知 人 ！ "

真是没见势面之人。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wiː; wi][sæt] [niː] [tuː; tə] [niː] , [riːtʃt] [aʊt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [smaɪld] [æz; əz][hiː; hi] [sed] :
We sat knee to knee , reached out , and he smiled as he said :
我们 卫星 膝盖 到 膝盖 , 达到 出去 , 和 他 微笑 作为 他 说 :

促膝探手笑说道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ˈriːəli] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] [θruː] [ˈkerf(ə)l] [ˈplæɪnɪŋ] . "
" This matter really needs to be accomplished through careful planning . "
" 这 事情 真的 需求 到 是 完成 通过 小心 规划 . "

“这件事端的要藉重作成方好。”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ˈbrʌðər] , [ɪf] [jʊə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːm] [ðə; ðɪ][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [juː; jʊ] [wʌn]
" **Brother , if you're willing to return the six hundred and fifty taels you won**
" 兄弟 , 如果 你是 愿意的 到 返回 这 六 百 和 五十 两 你 韩元
[frʌm; frəm][em 'iː] . . . "
from me : : : "
从 我 : : : "

“老兄若肯将赢我的六百五十两还我，

[aɪ] [ˌɡærən'tiː] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪl] [sək'siːd] .
I guarantee that this matter will succeed .
我 保证 那 这 事情 将要 成功 .

我管保事体必成。”

[kiː'aʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

" [ðoʊz] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , "
" **Those few taels of silver** , "
" 那些 很少 两 的 银 , "

“那有限的几两银子，

[dʒʌst] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Just take it .
只是 拿 它 .

只管拿去，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi] [ˌɡærən'tiːd] [tuː; tə] [sək'siːd] ?
But how can it be guaranteed to succeed ?
但 如何 能 它 是 保证 到 成功 ?

但不知怎么个必成？ ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [set] [fɔːr; fər] [ðæt] [deɪ] . "
" **This must be set for that day** . "
" 这 必须 是 放 为了 那 天 . "

“这必须定住是那一日，

[ɔːr][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Or at midnight ,
或者 在 午夜 ,

或三更，

[ɔːr][æt; ət] [fɔːr] [əˈklɒk, əu-] ,
Or at four o'clock ,
或者 在 四 点钟 ,

或四更，

[ˈoʊnli] [ðən] [kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] .
Only then can it be done .
仅有的 然后 能 它 是 完毕 .

才可做。”

[hiː; hi] [ðən] [ˈwɪspəd] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ɪn][kiː'aʊ] - [ɪr] .
He then whispered instructions in Qiao Wuju's ear .
他 然后 低声说道 指示 在 乔 - 耳朵 .

随向乔武举耳边叮嘱，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It should be done this way .
它 应该 是 完毕 这 方式 .

要如此如此。

[kiːˈaʊ] - [hɜ:rd] [ðə; ði][wɜ:rd] " [rɑ:b] " ,
Qiao Wuju heard the word " rob " ,
乔 - 听到 这 单词 " 抢 " ,

乔武举听了个“抢”字，

[,oʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [maɪ] ['gretɪst] [lʌv] [ɪn][laɪf][ɪz] ['snætʃɪŋ] ['pi:p(ə)] [ə'wei] . "
" My greatest love in life is snatching people away . "
" 我的 最 爱 在 生活 是 抢夺 人们 离开 . "

“我一生最爱抢人，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['skedʒu:ld] [fɔ:r; fər][ˈæftər] ['mɪdnɑɪt] [tə'naɪt] .
This matter is scheduled for after midnight tonight .
这 事情 是 已安排 为了 后 午夜 今晚 .

此事定在今晚三更后。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['mæɪrɪdʒ] . . .
If we talk about marriage . . .
如果 我们 讲话 关于 婚姻 . . .

若讲到成亲，

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði][məʊst] [mɪ'stɪriəs] ['pleɪsɪz] .
I have the most mysterious places .
我 有 这 最多 神秘 地方 .

我的奇秘地方最多，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][bi:; bi] ['məʊbɪlaɪzd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [kɔ:l] .
The number of people can be mobilized with a single call .
这 数字 的 人们 能 是 动员起来 和 一个 单身的 称呼 .

人数可一呼而至。

[sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Six hundred and fifty taels of silver ,
六 百 和 五十 两 的 银 ,

银子六百五十两，

[teɪk] [aɪˈti:] [naʊ] .
Take it now .
拿 它 现在 .

你此刻就拿去。”

[wen] [ku:i:] [steɪd] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
Wen Kui stayed for breakfast .
温 奎 入住 为了 早餐 .

又留文魁吃了早饭，

[hi:; hi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He asked in a low voice :
他 问 在 一个 低的 嗓音 :

低声问道：

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ðər; ðər][ɪn][jɜr; jər] ['haʊshoʊld] ?
How many people are there in your household ?
如何 许多 人们 是 那里 在 你的 家庭 ?

“尊府上下有多少人？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] , [bəuθ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] . "
" A total of six or seven people , both men and women . "
" 一个 全部的 的 六 或者 七 人们 , 两个都 男人 和 女性 . "

“男女止六七口。”

[kiːˈaʊ] - [sed] :
Qiao Wuju said :
乔 - 说 :

乔武举道：

[i:v(ə)n] [ˈbetər] ,
Even better ,
甚至 更好的 ,

“更妙，

[i:v(ə)n] [ˈbetər] .
Even better .
甚至 更好的 .

更妙。”

[wen] [ku:i:] [ˈhæpɪli] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [hoʊm] .
Wen Kui happily carried the silver home .
温 奎 快乐地 携带 这 银 家 .

文魁欢欢喜喜背负了银子回家，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [tu:; tə] [ˈleɪdi] [jɪn] .
He then relayed the details to Lady Yin .
他 然后 转播 这 细节 到 女士 阴 .

将前后话告知殷氏。

[ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The Yin family was overjoyed .
这 阴 家庭 曾是 欣喜若狂 .

殷氏也欢喜之至。

[ˈæftər] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [læmp] ,
After reaching the lamp ,
后 到达 这 灯 ,

到了灯后，

[wen] [ku:i:] [ˈɔ:rdərd] [li] - [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [gert] .
Wen Kui ordered Li Bishou to guard the gate .
温 奎 订购 李 - 到 警卫 这 门 .

文魁着李必寿看守大门，

[ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
Explain the reason to him .
解释 这 原因 到 他 .

与他说明缘由，

[ðoʊz] [hu:] [əˈtempt] [tu:; tə] [æbˈdʌkt] [ə; eɪ] [braɪd] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [stɑ:p] [ðem; ðəm] .
Those who attempt to abduct a bride are not allowed to stop them .
那些 WHO 试图 到 拐 一个 新娘 是 不是 允许 到 停止 他们 .

不许拦阻抢亲的人。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] - [haʊs] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went to Zhang Si Pangzi's house by himself .
他 去 到 张 砬 - 房子 经过 他自己 .

自己往张四胖子家去了。

[fɜːrst] , [ˈmædəm] [jɪn] [hæd; həd] [li] - [waɪf] [brɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][dʒʌg][ʌv; əv] [waɪn] .
First , Madam Yin had Li Bishou's wife bring a large jug of wine .
第一的 , 女士 阴 有 李 - 妻子 带来 一个 大的 水壶 的 葡萄酒 :

殷氏先着李必寿家老婆拿了一大壶酒，

[ə; eɪ][bɔːks][ʌv; əv] [fuːd] ,
A box of food ,
一个 盒子 的 食物 ,

一捧盒吃食东西，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ruːm] .
It was placed inside the Jiang family's room .
它 曾是 放置 里面 这 江 家庭的 房间 :

摆放在姜氏房内。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˈleɪdi] [jɪn] [wɔːkt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Lady Yin walked over and said :
女士 阴 步行 超过 和 说 :

殷氏走来说道：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] - [ˈfæməli] , "
" The two brothers ' family , "
" 这 二 兄弟 - 家庭 , "

“二兄弟家，

[juːv] [bɪn] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] [fɔːr; fər] [deɪz] .
You've been feeling down for days .
你已经 到过 感觉 向下 为了 天 :

你连日愁闷，

[aɪ][hæv; həv] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [təˈdeɪ] .
I have prepared a cup of wine today .
我 有 准备 一个 杯子 的 葡萄酒 今天 :

我今日备了一杯水酒，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] , [ˈsɪstər] .
Let's have a good drink , sisters .
我们来吧 有 一个 好的 喝 , 姐妹 :

咱姐妹们好好的吃几杯。”

[ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˌʌndərˈstʊd] .
Lady Jiang had already understood .
女士 江 有 已经 理解 :

姜氏早已明白了，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [skerd] .
I was very scared .
我 曾是 非常 害怕的 :

心上甚是害怕，

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [ˈwɜːrɪ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [gruːm] [wɪl] [kʌm] [tuː] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [æbˈdʌkt] [ðə; ðɪ] [braɪd] .
The only worry is that the groom will come too early to abduct the bride .
这 仅有的 担心 是 那 这 新郎 将要 来 也 早期的 到 拐 这 新娘 :

只愁抢亲的来的早。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang laughed and said :
欧阳 笑了 和 说 :

欧阳氏笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['mɪstrəsɪz] [kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "

" **This is the First Mistress's kind intention** . "

" 这 是 这 第一的 情妇的 种类 意图 . "

“这是大主母美意，

[iːv(ə)n][aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][li] ['fæməli] [wɑːnt] [mɪŋfuː] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] .

Even I and the Li family want Mingfu to have a few drinks .

甚至 我 和 这 李 家庭 想 明福 到 有 一个 很少 饮料 .

连我与老李家也要明福吃几杯哩。”

[ˈleɪdi] [jɪn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Lady Yin was overjoyed and said :

女士 阴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

殷氏大喜道：

[ɪf] ['evriwʌn] [iːts] [tə'geðər] ,

If everyone eats together ,

如果 每个人 吃 一起 ,

“若大家同吃，

[iːv(ə)n] ['hæpiːɜː] ,

Even happier ,

甚至 更快乐 ,

更高兴些，

[bʌt; bət][wiː; wi] [stɪl] [niːd] [ə'nʌðər] [pɑːt] .

But we still need another pot .

但 我们 仍然 需要 其他 锅 .

只是还得一壶。”

[,oʊ'jɑːŋ] [sed] :

Ouyang said :

欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [aɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː] . "

" **I'll take it** . "

" 患病的 拿 它 . "

“我取去。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['lɛɪtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [li] - ['haʊshəʊld] [ænd; ənd] [ðen]

They chatted and laughed with the women of Li Bishou's household and then

他们 聊天 和 笑了 和 这 女性 的 李 - 家庭 和 然后

[brɔːt] ['oʊvər] [tuː] [mɔːr] [pɒts] [ʌv; əv] [waɪn] .

brought over two more pots of wine .

带来 超过 二 更多的 锅 的 葡萄酒 .

与李必寿家女人说说笑笑又拿了两壶来。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [sed] :

Jiang said :

江 说 :

姜氏道：

" [maɪ] ['kwaːntəti] [ɪz] [smɔːl] , "

" **My quantity is small** , "

" 我的 数量 是 小的 , "

“我的量小，

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [noʊz] [ðɪs] ['veri] [wel] .
My sister - in - law knows this very well .
我的 姐姐 - 在 - 法律 知道 这 非常 出色地 .

嫂嫂深知。

[sɪns] [juː; jʊ] [lʌv] [em 'i:] ,
Since you love me ,
自从 你 爱 我 ,

既承爱我，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
I will have no choice but to risk my life to accompany you .
我 将要 有 不 选择 但 到 风险 我的 生活 到 陪伴 你 .

我也少不得舍命相陪。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ɪn] [æd'væns] ,
This is to explain in advance ,
这 是 到 解释 在 进步 ,

今预先说明，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] [kʌp] .
I'll have a small cup .
患病的 有 一个 小的 杯子 .

我吃一小杯，

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [dræŋk] [ə; eɪ] ['ti:kʌp] .
My sister - in - law drank a teacup .
我的 姐姐 - 在 - 法律 喝 一个 茶碗 .

嫂嫂吃一茶杯，

[noʊ] ['ʃɔ:tɪdʒɪz] [ə'laʊd] .
No shortages allowed .
不 短缺 允许 .

不许短少。”

['leɪdi] [jɪn] [nu:] [ðæt] ['leɪdi] [dʒi:'ɑ:ŋz] [kə'pæsəti] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ɔ:rd(ə)neri] .
Lady Yin knew that Lady Jiang's capacity was extremely ordinary .
女士 阴 知道 那 女士 江氏 容量 曾是 极其 普通的 .

殷氏知道姜氏量极平常，

[aɪm] ['plæniŋ] [tuː; tə][hæv; həv]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [smɔ:l] [kʌps] .
I'm planning to have seven or eight small cups .
我是 规划 到 有 七 或者 八 小的 杯子 .

打算着七八小杯，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
That should be enough .
那 应该 是 足够的 .

就可停当。

[soʊ][hiː; hi] [smaɪld] [əb'si:kwɪəsli] [ænd; ənd] [sed] :
So he smiled obsequiously and said :
所以 他 微笑 谄媚地 和 说 :

于是满面陪笑道：

" [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔ:l] [kʌp] [fɔ:r; fər][juː; jʊ] . "
" It's just a small cup for you . "
" 它是 只是 一个 小的 杯子 为了 你 : "

“就是你一小杯，

" [aɪl] [hæv; həv][dʒʌst][wʌn] ['ti:kʌp] . "
" I'll have just one teacup . "
" 患病的 有 只是 一 茶碗 : "

我一茶杯罢。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [li] - ['fæməli] :
Ouyang said to Li Bishou's family :
欧阳 说 到 李 - 家庭 :

欧阳氏向李必寿家道：

" [pɔːr] [ðə; ði] [waɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] ['mɪstrəs] . "
" Pour the wine for the First Mistress . "
" 倒 这 葡萄酒 为了 这 第一的 情妇 . "

“大主母酒你斟，

[aɪ] [pɔːd] [waɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] .
I poured wine for the second mistress .
我 倾倒 葡萄酒 为了 这 第二 情妇 .

二主母酒我斟。

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [gɑːrdz] [ə; eɪ][pɑːt] .
Each person guards a pot .
每个 人 守卫 一个 锅 .

每人各守一壶，

[duː][nɑːt][ˌmɪsˈjuːs; ˌmɪsˈjuːz] .
Do not misuse .
做 不是 滥用 .

不许乱用，

[noʊ] [mɔːr] ['ʃæloʊ] ['pɔːrɪŋ] !
No more shallow pouring !
不 更多的 浅的 浇注 !

也不许斟浅了，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ten] [kʌps] .
All should be ten cups .
全部 应该 是 十 杯子 .

都要十分杯。

[huːˈevər] [ɪz] [rɔːŋ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ten] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Whoever is wrong will be punished with ten cups of wine .
谁 是 错误的 将要 是 受到惩罚 和 十 杯子 的 葡萄酒 .

谁错了罚谁十杯。”

[ˈmædəm] [jɪn] [æskt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
Madam Yin asked the two of them to sit down as well .
女士 阴 问 这 二 的 他们 到 坐 向下 作为 出色地 .

殷氏着他两个也坐了，

[ðə; ði] [fɔːr] ['wɪmɪn] [brɪ'gæn] [tuː; tə] [iːt] .
The four women began to eat .
这 四 女性 开始 到 吃 .

四个妇女吃起来。

[nɑːt] [ten] [ɔːr][soʊ] [kʌps] ,
Not ten or so cups ,
不是 十 或者 所以 杯子 ,

没有十来杯，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn] [li] - ['fæməli] ['nevər] [wʊk] [ʌp] [ə'gen] .
The women in Li Bishou's family never woke up again .
这 女性 在 李 - 家庭 绝不 觉醒 向上 再次 .

李必寿家女人便天地不醒，

[ɪts] ['liːnɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
It's leaning to one side .
它是 倾斜 到 一 边 .

歪在一边。

[ˈleɪdi] [ˈjɪn] [ˈɔːlsəʊ] [eɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɜːrˈteɪjəs] [geɪz] .

Lady Yin also ate with a flirtatious gaze .
女士 阴 还 吃 和 一个 妖艳 目光 .

殷氏也吃的秋波斜视，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [red] .

Her face was flushed red .
她 脸 曾是 酡 红色的 .

粉面通红，

[hiː; hi] [kept] [ˈseɪɪŋ] :

He kept saying :
他 保留 说 :

口里不住说：

" [ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kəˈpæsəti] , "

" The Jiang family has a large capacity , "
" 这 江 家庭 有 一个 大的 容量 , "

“姜氏量大，

[ðɪs] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈjuːʒuəl] .

This is completely different from usual .
这 是 完全地 不同的 从 通常 .

与素日迥不相同。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ][pɑːtɪ][ʌv; əv] [tiː] .

It turns out that Lady Jiang was drinking a pot of tea .
它 转弯 出去 那 女士 江 曾是 喝 一个 锅 的 茶 .

原来姜氏吃的是一壶茶，

[wer] [dʌz] [jɪnz] [ˈθiːəri] [laɪ] ?

Where does Yin's theory lie ?
在哪里 做 阴的 理论 说谎 ?

殷氏那里理论？

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkɔːrnəd] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .

Two people cornered one person .
二 人们 被逼到绝境 一 人 .

两个人逼住一个，

[ˈleɪdi] [ˈjɪn] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˈbɪzi] [kəmˈpɛrɪŋ] [kʌps] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .

Lady Yin was still busy comparing cups in front of her .
女士 阴 曾是 仍然 忙碌的 比较 杯子 在 正面 的 她 .

殷氏头前还顾得杯杯相较，

[ˈæftər] [ðæt] , [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɑːtiɪŋ] .

After that , they started drinking and partying .
后 那 , 他们 开始 喝 和 聚会 .

次后便混吃起酒来，

[ðə; ði] [kʌp] [draɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði] [maʊθ] .

The cup dries as soon as it touches the mouth .
这 杯子 干燥 作为 很快 作为 它 触摸 这 嘴 .

杯到口便干，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [tɔːk] [ʌv; əv] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ə; eɪ] [braɪd] ?

Where is the talk of kidnapping a bride ?
在哪里 是 这 讲话 的 绑架 一个 新娘 ?

那里还记得抢亲的话说？

[ðoʊz] [huː] [eɪt] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .

Those who ate immediately collapsed to the side .
那些 WHO 吃 立即地 倒塌 到 这 边 .

直吃的立刻倒在一边，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[ˈsi:tɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][bəuθ] [drʌŋk] ,
Seeing that the two of them were both drunk ,
看到 那 这 二 的 他们 是 两个都 醉 ,

欧阳氏见他二人俱醉倒，

[hi; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][pa:t] [ə'gen] .
He picked up the pot again .
他 挑选 向上 这 锅 再次 .

又拿起壶来，

[ðeɪ] [dræŋk] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðer; ðər] [maʊðz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They drank it from their mouths for a while .
他们 喝 它 从 他们的 嘴 为了 一个 尽管 .

在他二人口中灌了一会，

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ˈmædəm][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ru:m] .
Just now, I went with Madam Jiang to the front room .
只是 现在 , 我 去 和 女士 江 到 这 正面 房间 .

方才同姜氏到前边房内。

[oʊ'ja:ŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈtʃɑ:rkəʊl] [ˈhæməɹ] [tu;; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [lɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
Ouyang used a charcoal hammer to open the lock on the cabinet .
欧阳 用过的 一个 木炭 锤 到 打开 这 锁 在 这 内阁 .

欧阳氏用炭锤打开了柜上锁子，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Take out the silver .
拿 出去 这 银 .

将银子取出。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈoʊnli] [brɔ:t] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Jiang only brought 150 taels of silver .
江 仅有的 带来 - 两 的 银 .

姜氏止带了一百五十两，

[aɪ 'ti:] [felt] [ɪn'kredəbli] [ˈhevi] .
It felt incredibly heavy .
它 毛毡 难以置信 重的 .

就觉得沉重的了不得。

[oʊ'ja:ŋ] [wʌz; wəz] [kwɪt] [strɔ:ŋ] .
Ouyang was quite strong .
欧阳 曾是 相当 强的 .

欧阳氏颇有气力，

[hi; hi] [ˈkærid] [ˈoʊnli][ˈsev(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He carried only seven taels of silver .
他 携带 仅有的 七 两 的 银 .

尽带了七封银两，

[goʊ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Go back to the back ,
去 后退 到 这 后退 ,

回到后边，

[pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈredi] - [meɪd] [bu:ts] , [hæts][ænd; ənd] [kloʊðz] .
Put on the ready-made boots, hats and clothes .
放 在 这 准备好 - 制成 靴子 , 帽子 和 衣服 .

将预备现成的靴帽衣服穿衬起来。

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [drest] [æz; əz][men] .
Both of them dressed as men .
两个都 的 他们 穿着 作为 男人 :

两个都扮做男子，

[ðə; ði] [bæk] [dɔ:r] [wʌz; wəz] ['ɒpənd] .
The back door was opened .
这 后退 门 曾是 打开 :

开了后门，

[kən'tɪnju:] ['hedɪŋ] [ˌnɔ:rθwest] .
Continue heading northwest .
继续 标题 西北 :

一直往西北上行去。

[ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd][ænd; ənd] ['setlɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌoʊ'jɑ:n] ['fæməli] .
All of this had already been decided and settled by the Ouyang family .
全部 的 这 有 已经 到过 决定 和 定居 经过 这 欧阳 家庭 :

这都是欧阳氏早已定归停妥的。

[wʌn] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['skɑ:lər] .
One pretended to be a scholar .
一 假装 到 是 一个 学者 :

一个装做秀才，

[wʌn] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] .
One pretended to be a servant .
一 假装 到 是 一个 仆人 :

一个装做家仆。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['æli] ,
Just as I stepped out of the alley ,
只是 作为 我 步 出去 的 这 胡同 ,

刚走出巷口，

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

" [ju:; jʊ] ['men(ə)nd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] - ['vɪlɪdʒ] ['θɜ:rti] - [eɪt] [li] [ə'weɪ]
" You mentioned the other day that there's a Wangjiaji village thirty - eight li away
" 你 提及 这 其他 天 那 有 一个 - 村庄 三十 - 八 李 离开

[frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] ['vɪlɪdʒ] . "
from our village . "
从 我们的 村庄 : "

“你日前说离本村三十八里有个王家集，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪg] [taʊn] .
It's a big town .
它是 一个 大的 镇 :

是个大镇子，

[ju:; jʊ][kæn; kən]['haɪər][ə; eɪ][kɑ:r][tu:; tə]['træv(ə)][ɑ:n][ðə; ði] [roʊdʒ] [ʌv; əv]['si:tʃwɑ:n] .
You can hire a car to travel on the roads of Sichuan .
你 能 聘请 一个 车 到 旅行 在 这 道路 的 四川 :

可以雇车奔四川道路。

[soʊ][dɑ:rk][ænd; ənd] ['glu:mi] ,
So dark and gloomy ,
所以 黑暗的 和 阴沉 ,

似此黑洞洞的，

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['hevinəs] [ə'raʊnd] [em 'i:] [ə'gen] .
I feel a sense of heaviness around me again .
我 感觉 一个 感觉 的 沉重 大约 我 再次 .
身边又觉得沉重，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [wɔ:k] .
It was very difficult to walk .
它 曾是 非常 难的 到 走 .
脚底下甚是费力，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
该怎处？ ”

[,oʊ'jɑ:n] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :
欧阳氏道：

" ['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk][ɪz] ['dɪfɪkəlt] . "
" Walking in the dark is difficult . "
" 步行 在 这 黑暗的 是 难的 . "
“昏夜原难走路，

[dʒʌst] [tu:] [mɔ:r] ['æliz] [tu;; tə] [wɔ:k] ,
Just two more alleys to walk ,
只是 二 更多的 小巷 到 走 ,
只用再走两条巷，

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][wu:] [gɔ:ŋz] [[ɑ:p] .
At the end of the village is Wu Gong's shop .
在 这 结尾 的 这 村庄 是 吴 锣的 店铺 .
村尽头处便是吴公家店。

[hi;; hi][hæz; hæz]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ru:mz; rʊmz][ðer; ðər] .
He has seven or eight rooms there .
他 有 七 或者 八 房间 那里 .
他那里有七八间住房，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] ,
No matter what ,
不 事情 什么 ,
不拘怎么，

[meɪk] [du:][fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] .
Make do for one night .
制作 做 为了 一 夜晚 .
将就上一夜。

[ɪf] [hi;; hi][æskz] ,
If he asks ,
如果 他 问 ,
他若问时，

[dʒʌst] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] ['sɪti] ['dwelər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [frend] .
Just say it's a city dweller looking for a friend .
只是 说 它是 一个 城市 居住者 寻找 为了 一个 朋友 .
就说是城中人寻朋友，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [leɪt] [ænd; ænd][wi;; wi] ['dɪdnt] [mi:t] .
It was late and we didn't meet .
它 曾是 晚的 和 我们 没有 见面 .
天晚不遇，

[get] [ʌp][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [its] [laɪt] [tə'mɑ:roʊ] .
Get up as soon as it's light tomorrow .
得到 向上 作为 很快 作为 它是 光 明天 .
明日天一亮即起身。

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] ['wɒdnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
The person in the picture wouldn't recognize him .
这 人 在 这 图片 不会 认出 他 .
端的人认不出。”

[wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] , [ðə; ði] [tu:] [ɪ'skeɪpt] .
Without saying a word , the two escaped .
没有 说 一个 单词 , 这 二 逃脱 .
不言两人逃去，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ki:'aʊ] - .
Now , let's talk about Qiao Wujun .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 乔 - .
且说乔武举，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ki:'aʊ] - .
His name is Qiao Daxiong .
他的 姓名 是 乔 - .
他的名字叫乔大雄，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['bændɪt] ['li:dər] [[æŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
He was a bandit general under the great bandit leader Shang Zhao .
他 曾是 一个 土匪 一般的 在下面 这 伟大的 土匪 领导者 尚 赵 .
是大寇师尚诏的一员贼将。

[ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] ['nʌmbər] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] .
Their followers number no less than forty or fifty thousand .
他们的 追随者 数字 不 较少的 比 四十 或者 五十 千 .
他们的党羽也不下四五万人，

[ðer; ðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][plɑ:t] [rɪ'beljən] .
Their intention was to plot rebellion .
他们的 意图 曾是 到 阴谋 叛乱 .
立意要谋为叛逆，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [stɛɪd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
Half of the people stayed in the mountains .
一半 的 这 人们 入住 在 这 山脉 .
在各山停留者有一半，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər] ['skætərd] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The rest are scattered in all directions .
这 休息 是 疏散 在 全部 方向 .
其余都散在四方。

[hi:nən] ['prɑ:vɪns] [kə'neɪkts] ['evri] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] .
Henan Province connects every prefecture and county .
河南 省 连接 每一个 州 和 县 .
河南通省每一州县，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] ['li:dər] [neɪmd] ['fi:] - .
Each of them had a leader named Shi Shangzhao .
每个 的 他们 有 一个 领导者 命名 史 - .
俱有师尚诏一个头目，

[ˈli:dlɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l]
Leading a large number of people
领导 一个 大的 数字 的 人们
率领多人，

[ˈwɑːndərɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈtaʊn] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Wandering around town and village day and night
漫游 大约 镇 和 村庄 天 和 夜晚

日夜在城乡堡镇闲荡，

[ˈɪntərvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbækgraʊndz] [ʌv; əv] [ˈwelθi] [ˈfæməliz] .
Interviewing the backgrounds of wealthy families .
面试 这 背景 的 富裕 家庭 .

采访富家大户的跟脚。

[ɔːr][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
Or the Ming Dynasty ,
或者 这 明 王朝 ,

或明劫，

[ɔːr] [stiːl] ,
Or steal ,
或者 偷 ,

或窃取，

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [diˈɡriːz] [ʌv; əv] [θeft] [ˈkeɪsɪz] [əˈkrɔːs] [ˈdɪfrənt] [ˈɡʌvərnmənt]
This resulted in varying degrees of theft cases across different government
这 结果 在 变化 学位 的 盗窃 案例 穿过 不同的 政府
[diˈpɑːtmənts] .
departments .
部门 .

弄的各衙门盗案不一。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [men] [tuː; tə][ðə; ði][kəˈsiːnoʊ][tuː; tə] [lʊr] [ˈroʊg] [jʊθs] [ˈɪntuː][ˈdʒɔɪnɪŋ][ðer; ðər] [gæŋ] .
They also sent men to the casino to lure rogue youths into joining their gang .
他们 还 发送 男人 到 这 赌场 到 饵 流氓 青年 进入 加入 他们的 帮派 .

又差人在赌场中引诱无赖子弟入伙，

[ˌkiːˈaʊ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gæŋ] [ˈliːdər] [ɪn] [juːtʃɛŋ] [ˈkaʊnti] .
Qiao Daxiong was a gang leader in Yucheng County .
乔 - 曾是 一个 帮派 领导者 在 宇城 县 .

乔大雄就是虞城县一路头目。

[təˈdeɪ] , [ʒuː] - [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siːz] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [waɪf] .
Today , Zhu Wenkui ordered him to seize his brother's wife .
今天 , 朱 - 订购 他 到 抢占 他的 兄弟 妻子 .

今日朱文魁着他抢夺弟妇，

[aɪ ˈtiː] [strʌk] [ə; eɪ] [kɔːrd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It struck a chord with him .
它 击 一个 弦 和 他 .

正碰在他心上，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [peɪd] [ðə; ði][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Therefore , he immediately paid the six hundred and fifty taels of silver .
所以 , 他 立即地 有薪酬的 这 六 百 和 五十 两 的 银 .

因此他将六百五十两银子立即付与，

[əˈrɪdʒənəli] , [hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] .
Originally , he intended to take her away from her .
起初 , 他 故意的 到 拿 她 离开 从 她 .

原是个欲取姑与之意，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [lʊks] .
They don't care about a woman's looks .
他们 不 关心 关于 一个 女性的 看起来 .

到还不在妇人好丑上计较。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜːrd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] [deɪ]

After the third watch of the night that day
后 这 第三 手表 的 这 夜晚 那 天

这日三鼓以后，

[əˈpɑ:n] [ˈtʃekɪŋ] , [ðeɪ] [faʊnd] [noʊ][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] .

Upon checking , they found no one on the street .
之上 检查 , 他们 成立 不 一 在 这 街道 .

打探街上无人，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ˈsɪkstɪ][ɔːr] [ˈsev(ə)nti] [θi:vz] .

They gathered sixty or seventy thieves .
他们 聚集 六十 或者 七十 窃贼 .

积聚了六七十贼人，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

Half of them were lying in ambush outside the village .
一半 的 他们 是 说谎 在 伏击 外部 这 村庄 .

在村外埋伏了一半，

[hiː; hi] [brɔ:t] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He brought more than thirty people with him .
他 带来 更多的 比 三十 人们 和 他 .

自己带了三十余人，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] .

They carried the sedan chair .
他们 携带 这 轿车 椅子 .

抬了轿子，

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .

Walking back and forth .
步行 后退 和 前进 .

前前后后的行走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [wen] - [geɪt] ,

Arriving at the entrance of Wen Kui's gate ,
抵达 在 这 入口 的 温 - 门 ,

到文魁门首，

[li] - [nuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [braɪd] .

Li Bishou knew they had kidnapped the bride .
李 - 知道 他们 有 被绑架 这 新娘 .

李必寿知道是抢亲来的，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .

They quickly opened the door and put it in .
他们 迅速地 打开 这 门 和 放 它 在 .

连忙开门放入。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [dɔːr] ,

As soon as they entered the door ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 门 ,

众喊一进门，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [stʌft] [ə; eɪ] [hemp] [roʊp][ˈɪntuː] [li] - [maʊθ] .

First , they stuffed a hemp rope into Li Bishou's mouth .
第一的 , 他们 填充 一个 麻 绳索 进入 李 - 嘴 .

先将李必寿口中塞了个麻绳蛋子，

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

Tie them up ,
领带 他们 向上 ,

捆绑起来，

[ðen] [ðeɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [ɡert] .
Then they closed the gate .
然后 他们 关闭 这 门 .

然后把大门闭了，

[laɪt] [ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] ,
Light the torches .
光 这 火炬 ,

点起火把，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [ˈseprətli] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
They went in separately to investigate .
他们 去 在 分别地 到 调查 .

分头查照入去。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈleɪdi] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,
Seeing that Lady Yin was beautiful ,
看到 那 女士 阴 曾是 美丽的 ,

见殷氏容貌娇好，

[hiː; hi] [slept] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He slept on the kang (a heated brick bed) .
他 睡着了 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

睡在了炕上，

[kiːˈaʊ] - [sed] :
Qiao Daxiong said :
乔 - 说 :

乔大雄道：

" [ɪts] [hɪm; ɪm] . "
" It's him . "
" 它是 他 : "

“就是他。”

[ðə; ði] [ɡruːp] [ˈkærid] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
The group carried them into the sedan chair .
这 团体 携带 他们 进入 这 轿车 椅子 .

众人抱入了轿内。

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ɔːl][ðə; ði] [tʃests] [ænd; ənd] [ˈkæbɪnəts] [əˈɡen] .
They opened all the chests and cabinets again .
他们 打开 全部 这 箱子 和 橱柜 再次 .

又复打开了各房箱柜，

[kloʊðz] , [ˈdʒuːələri] , [ˈsɪlvər] , [ænd; ənd] [ˈeniθɪŋ] [els] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] .
Clothes , jewelry , silver , and anything else worth a few coins .
衣服 , 珠宝 , 银 , 和 任何事物 别的 值得 一个 很少 硬币 .

将衣服首饰银钱凡值几个钱的东西，

[kəmˈpliːtli] [səːtʃt]
Completely searched
完全地 搜索

搜取一空，

[ˈoʊnli][sʌm; səm] [ˈhevi] , [kɔːrs] [ˈaɪtəmz] [rɪˈmeɪnd] .
Only some heavy , coarse items remained .
仅有的 一些 重的 , 粗 项目 剩余 .

止留下些粗重之物。

[hiː; hi] [ˈhwiːsld] .
He whistled .
他 吹口哨 .

唢哨了一声，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] [ə'weɪ] .
They carried the Yin family away .
他们 携带 这 阴 家庭 离开 .

将殷氏拥载而去。

[æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

到了天微明，

[wen] [ku:i:] ['bɔ:rouɪd] [ə; eɪ] ['læntərn] .
Wen Kui borrowed a lantern .
温 奎 借来的 一个 灯笼 .

文魁借了个灯笼，

[aɪ] [keɪm] [hoʊm] [tu:; tə][ɪn'kwæɪər] .
I came home to inquire .
我 来了 家 到 查询 .

回家来打听。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Seeing that the door was wide open ,
看到 那 这 门 曾是 宽的 打开 ,

见门户大开着，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说道：

" [ðæt] [li] - [ɪz] ['tru:li] ['ju:sləs] . "
" That Li Xinshou is truly useless . "
" 那 李 - 是 真的 无用 . "

“这李心寿真是无用，

[ðoʊz] [hu:] [sti:l] [θɪŋz] [dəʊnt][i:v(ə)n] ['bɑ:ðər] [tu:; tə] [kli:n] [ʌp][ðer; ðər] [mes] .
Those who steal things don't even bother to clean up their mess .
那些 WHO 偷 事物 不 甚至 打扰 到 干净的 向上 他们的 混乱 .

抢的人去也不收拾门户。

" [ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['hɑ:spɪt(ə)l] . . . "
" Upon arriving at the Second Hospital . . . "
" 之上 抵达 在 这 第二 医院 . . . "

“及至到了二院，

['si:ɪŋ] [li] - [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɪlər] ,
Seeing Li Bishou tied to the pillar ,
看到 李 - 系 到 这 支柱 ,

见李必寿背绑在柱上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [ʃɑ:kt] .
They were utterly shocked .
他们 是 完全地 震惊 .

不由的大惊失色。

[æsk][hɪm; ɪm] ,
Ask him ,
问 他 ,

问他，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

又不说话，

[hi:; hi] ['sɪmpli] ['fraʊnd] [ænd; ʌnd][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:drɪd] .

He simply frowned and nodded .
他 简单地 皱眉 和 点头 .

只是蹙眉点头。

[wen] [ku:i:] [nu:] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .

Wen Kui knew something had changed .
温 奎 知道 某物 有 已更改 .

文魁情知有变，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ræn][ɪn'saɪd] .

He hurriedly ran inside .
他 匆匆 跑 里面 .

急忙跑入内里，

['si:ɪŋ] [bɑ:ksɪz][ænd; ʌnd] ['kæbɪnəts] ['skætərd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [flɔ:r] ,

Seeing boxes and cabinets scattered all over the floor ,
看到 盒子 和 橱柜 疏散 全部 超过 这 地面 ,

见箱柜丢的满地，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈaɪtəmz][ɪn] [i:tʃ] [ru:m] [wɜ:r; wər] [ɡɔ:n] .

All the items in each room were gone .
全部 这 项目 在 每个 房间 是 已消失 .

各房内诸物一空，

[pʊt] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv][kəʊld] [ˈwɔ:tər] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .

Put a bucket of cold water on top of the door .
放 一个 桶 的 寒冷的 水 在 顶部 的 这 门 .

从顶门上一桶冷水，

[ðə; ði] ['ku:lənəs] [ɪz] [felt] [də'rektli; da'rektli][ɪn][ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:t] .

The coolness is felt directly in the soles of the feet .
这 凉爽 是 毛毡 直接地 在 这 鞋底 的 这 脚 .

直凉在脚心底。

[aɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] .

I rushed to find the Yin family .
我 匆忙 到 寻找 这 阴 家庭 .

急去寻殷氏，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [si:] [li] - [waɪf] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ['kraɪɪŋ] .

Only then did I see Li Bishou's wife sitting on the ground crying .
仅有的 然后 做过 我 看 李 - 妻子 坐着 在 这 地面 哭泣 .

止见李必寿家女人坐在地下哭。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [θi:vz] ['fəʊtɪd] [br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Unexpectedly , the thieves shouted because of him .
不料 , 这 窃贼 喊叫 因为 的 他 .

不想众贼因他喊叫，

[ðə; ði] [fi:t] [ænd; ʌnd] [legz] [wɜ:r; wər] [ɪndʒərd] .

The feet and legs were injured .
这 脚 和 腿 是 受伤 .

打伤了脚腿。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :

He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [wer] [dɪd][jɔ:r; jər] ['meɪtriɑ:rk] [ɡoʊ] ? "

" Where did your matriarch go ? "
" 在哪里 做过 你的 女族长 去 ? "

“你大主母那去了？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[aɪ][kɒd; kəd] [hɪr] [ə; eɪ] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] .
I could hear a cacophony of voices .
我 可以 听到 一个 嘈杂声 的 声音 .

“我耳中听得人声嘈杂，

[wen] [ðeɪ] [lʊkt] , [ðeɪ] [sɔ:] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .
When they looked , they saw many people coming in .
什么时候 他们 看起来 , 他们 锯 许多 人们 未来 在 .

看时见有许多人入来，

[ðə; ði] ['meɪtriɑ:rk] [wʌz; wəz] ['kærid] [aʊt] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
The matriarch was carried out by someone .
这 女族长 曾是 携带 出去 经过 某人 .

被一人将大主母抱出去了。”

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] ? "
" Where is the Second Mistress ? "
" 在哪里 是 这 第二 情妇 ? "

“二主母哩？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [aɪ] ['hævnt] [si:n] [hɪm; ɪm] . "
" I haven't seen him . "
" 我 还没有 已见 他 . "

“我没见下落。”

[wen] [ku:i:] [pʌntɪt] [hɪm'self] [hɑ:rd][ɪn][ðə; ði] [tʃest] [twɪs] .
Wen Kui punched himself hard in the chest twice .
温 奎 拳击 他自己 难的 在 这 胸部 两次 .

文魁用拳头在自己心上狠打了两下，

[aɪ 'ti:] [ræmd] [ɪts] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔ:r] .
It rammed its head against the door .
它 撞倒 它是 头 反对 这 门 .

一头向门上触去，

['fɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['flʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn] [li] - ['fæməli][wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [skri:md] [ænd; ənd] [jeld] .
The women in Li Bishou's family were so frightened that they screamed and yelled .
这 女性 在 李 - 家庭 是 所以 害怕 那 他们 尖叫 和 大喊 .

李必寿家女人吓的乱吼乱叫，

[ˌpæsərzˈbaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [dɔːz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .

Passersby saw that the doors were wide open .
路人 锯 那 这 门 是 宽的 打开 .

过往人见门户大开着，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [kraɪ][wʌz; wəz] [hɜːrd] .

Then a woman's cry was heard .
然后 一个 女性的 哭 曾是 听到 .

又听得有妇人叫喊，

[ˈevriwʌn] [went] [ˌɪnˈsaɪd] [təˈgeðər] .

Everyone went inside together .
每个人 去 里面 一起 .

大家一齐入去。

[ˈsiːɪŋ] [li] - [taɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,

Seeing Li Bishou tied to a pillar in the hall ,
看到 李 - 系 到 一个 支柱 在 这 大厅 ,

见李必寿被绑在厅柱上，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsesəmi] [siːd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

He took the sesame seed out of his mouth .
他 采取 这 芝麻 种子 出去 的 他的 嘴 .

取了口中的麻蛋子，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][ˈspʊkən] [wen]

He had just spoken when
他 有 只是 说 什么时候

才说出话来，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈrɒbd] .

Only then did they realize they had been robbed .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 他们 有 到过 被抢劫 .

方知道是被贼打劫。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] [ænd; ənd] [helpɪ] [wen] [kuːiː] [aʊt] .

They went to the backyard and helped Wen Kui out .
他们 去 到 这 后院 和 帮助 温 奎 出去 .

到后院将文魁挽扶出来，

[wen] [æskt] [waɪ] ,

When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问他缘故，

[wen] [kuːiː] [ˈsɪmplɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Wen Kui simply shook his head .
温 奎 简单地 摇晃 他的 头 .

文魁只是摇头，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [hændz] .

The crowd covered his head with their hands .
这 人群 涵盖 他的 头 和 他们的 双手 .

众人与他包了头。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] [ˈʌprɔːr] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .

The whole village was in an uproar in an instant .
这 所有的 村庄 曾是 在 一个 骚动 在 一个 立即的 .

顷刻闹动了一乡，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ðɪs] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈmætər] .

They all came to inquire about this strange and unusual matter .
他们 全部 来了 到 查询 关于 这 奇怪的 和 异常 事情 .

俱来看问稀奇事。

[ɪts] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔːz] [wen] [ku:i:][ɪz][ə, eɪ][bæd][ˈpɜːrs(ə)n] ,
It's only because Wen Kui is a bad person ,
它是 仅有的 因为 温 奎 是 一个 坏的 人 ,
只因文魁做人不好,

[nɑːt] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [wɪ'daʊt] [ə, eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ʌn'iːz] .
Not one of them is without a sense of unease .
不是 一 的 他们 是 没有 一个 感觉 的 不安 .
没一个不心上快少的。

[ˈloʊk(ə)l] ['vɪlɪdʒɜːz] [ænd; ʌnd] ['neɪbəz] ,
Local villagers and neighbors ,
当地的 村民们 和 邻居 ,
地方乡保邻里人等,

[aɪ] [der] [nɑːt] [teɪk] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
I dare not take responsibility .
我 敢 不是 拿 责任 .
不敢担承,

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
They all went to report to the county .
他们 全部 去 到 报告 到 这 县 .
都去禀报本县。

[wen] [ku:i:][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [raɪt] [ə, eɪ] [pə'tɪ(ə)n] .
Wen Kui had no choice but to write a petition .
温 奎 有 不 选择 但 到 写 一个 请愿 .
文魁也只得写一张呈词,

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['men](ə)n] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðɜːz] [waɪf] .
He didn't mention selling his brother's wife .
他 没有 提到 销售 他的 兄弟 妻子 .
将卖弟妇话不题,

[dʒiː][jæn] ['gæmbld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmɑːr(ə)l][aːts][ˈgrædʒuət; 'grædʒu,eɪt] ['sɜːrneɪmd] [kiː'ɑːʊ][frʌm; frəm]
Zhi Yan gambled with a martial arts graduate surnamed Qiao from
智 严 赌博 和 一个 武术 艺术 毕业 姓氏 乔 从
[ˈtʃɪŋ'dʒɔʊ] ['priːfektʃər] , [ˈjæn'dɪŋ] ['prɑːvɪns] , [æt; ət][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][es 'aɪ] - [haʊs] .
Qingzhou Prefecture , Shandong Province , at Zhang Si Pangzi's house .
青州 州 , 山东 省 , 在 张 硅 - 房子 .
止言在张四胖子家与山东青州府人武举姓乔的同赌,

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['detər] .
The silver was paid by the debtor .
这 银 曾是 有薪酬的经过 这 债务人 .
将输银坐索,

[ðeɪ] ['oʊpənli] [rɒbd] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ɪts] ['mʌni] [ænd; ʌnd] ['kloʊðɪŋ] .
They openly robbed the house of its money and clothing .
他们 公然 被抢劫 这 房子 的 它是 钱 和 衣服 .
明火打劫家中银钱衣物,

[ænd; ʌnd] [snætʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [waɪf] ,
And snatched away the legitimate wife ,
和 抢夺 离开 这 合法的 妻子 ,
并抢去嫡妻、

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
Sister - in - law
姐姐 - 在 - 法律

弟妇、

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'kaʊntɪd] [ðer; ðər] [ɪks'piəriənsɪz] [ɪn] ['di:teɪl] .
The servants and others recounted their experiences in detail .
这 仆人 和 其他的 叙述 他们的 经历 在 细节 :
仆妇等情细述。

[ðen] [ə; eɪ][hju:dʒ] [lɔ:s] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔ:rdɪd] .
Then a huge loss was recorded .
然后 一个 巨大的 损失 曾是 记录 :
后面开了一张大失单，

[ðə; ði] [ɪn'vestmənt] ['kʌmpəni] [hæz; həz]['teɪkən]['oʊvər] .
The investment company has taken over .
这 投资 公司 有 已采取 超过 :
投控入去。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['grævəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] ,
The county magistrate , seeing the gravity of the matter ,
这 县 地方法官 , 看到 这 重力 的 这 事情 ,
县官见事体重大，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [səb'mɪt] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][ðə; ði] ['veriəs] [kɒnstɪt'ju:ʃnz] ;
On the one hand , submit reports to the various constitutions ;
在 这 一 手 , 提交 报告 到 这 各种各样的 宪法 ;
一面申报各宪，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [ðeɪ] [wɪl] [stɑ:rt] ['gæmblɪŋ] [tə'geðər] .
On the one hand , they will start gambling together .
在 这 一 手 , 他们 将要 开始 赌博 一起 :
一面将开场同赌，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑ:pki:pər] [ju'a:n] - ,
And the shopkeeper Yuan Guisi ,
和 这 店主 元 - ,
并店家袁鬼厮，

[ænd; ənd] ['nebəz] [ænd; ənd]['lʊʊk(ə)] ['pi:p(ə)] ,
And neighbors and local people ,
和 邻居 和 当地的 人们 ,
以及邻舍地方人等，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['teɪkən] [ə'weɪ] [fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
They were all taken away for questioning .
他们 是 全部 已采取 离开 为了 提问 :
一齐拿去讯问。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [dɪ'spætʃt] ['læbɔ:ərz] .
They also dispatched laborers .
他们 还 已派出 劳工 :
又分遣干役，

[si:z] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] ['pɪriəd] .
Seize within a specified period .
抢占 之内 一个 指定的 时期 :
限日查拿。

[wen] [ku:i:] [lɔ:st] [ɔ:l][hɪz; ɪz]['fæməli] [fɔ:rtʃən] [oʊvər'nait] .
Wen Kui lost all his family fortune overnight .
温 奎 丢失的全部 他的 家庭 财富 过夜 :
文魁一夜之间弄了个家产尽绝，

[hi:; hi]['i:v(ə)n][hæd; həd][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [ɪk'spensɪz] .
He even had to pay for his wife's expenses .
他 甚至 有 到 支付 为了 他的 妻子的 开支 :
将老婆也赔垫在内，

[wʌt] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [rɪ'pɔ:rt] !
What an extraordinary report !
什么 一个 非凡的 报告 ！

岂非奇报！

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒəu] ['ju:z] ['brɪliənt] [plæn] [sə'pɑ:sɪz] [ɔ:l] ['ʌðər] .
Zhou Yu's brilliant plan surpasses all others .
周 余氏 杰出的 计划 超越 全部 其他的 。

周郎妙计高天下，

[hi:; hi] [b:st] [bəuθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑ:rmɪ] .
He lost both his wife and his army .
他 丢失的 两个都 他的 妻子 和 他的 军队 。

赔了夫人又折兵。

[ɪf] [greɪt] [di:dz] [du:][nɑ:t] [brɪŋ] [swɪft] [,retri'bju:](ə)n] ,
If great deeds do not bring swift retribution ,
如果 伟大的 契约 做 不是 带来 迅速 报应 ,

大造若无速报应，

[wʌt] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['tru:li] [fer] ?
What in this world is truly fair ?
什么 在 这 世界 是 真的 公平的 ?

人间何事得公平？

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [fɔ:r] : [tu:] [men] [hu:] [kəm'pæʃənət] [ə; eɪ] [pʊr] [tʃaɪld] [rʌʃ] [ə'bɔ:n] [ðə; ði] [roʊd]
Chapter Twenty - Four : Two Men Who Compassionate a Poor Child Rush Along the Road
章 二十 - 四 : 二 男人 WHO 富有同情心 一个 贫穷的 孩子 匆忙 沿着 这 路
[tu:; tə] [laɪf] , [tu:] [ˈɡoʊsts] [ˈesko:rt][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ɪn'fʊr] [hɜ:r; hər] [ˈseɪfti]
to Life , Two Ghosts Escort a Virtuous Woman and Ensure Her Safety
到 生活 , 二 鬼魂 护送 一个 有德行的 女士 和 确保 她 安全

第二十四回恤贫儿二士趋生路送贞妇两鬼保平安

[ðə; ði][ˈpʊʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[loʊn] [waɪld] [gu:s] [ˈwʊndəz] [ðə; ði] [ˈɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
lone wild goose wanders the ends of the earth .
孤独 荒野 鹅 漫游 这 结束 的 这 地球 。

萧萧孤雁任天涯，

[wer] [ɪz][hɜ:r; hər] [hoʊm] ?
Where is her home ?
在哪里 是 她 家 ?

何处是伊家？

[æt; ət] [naɪt] , [ˈwaɪri] [ˈfeðəz] [fel] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [flæt] [sænd] .
At night , weary feathers fell onto the flat sand .
在 夜晚 , 厌倦 羽毛 跌倒 到 这 平坦的 沙 。

宵来羽倦落平沙，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑ:r; ər][ˈpɪtɪf(ə)l] .
Even the wind and rain are pitiful .
甚至 这 风 和 雨 是 可怜 。

风雨亦堪嗟。

[wer] [ɪz] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] ?
Where is Penglai Island ?
在哪里 是 蓬莱 岛 ？

蓬瀛瑶岛知何处？

[ə'feɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][maɪ] ['hoo̯mtaʊn] .
Ashamed to face the flowers of my hometown .
羞愧 到 脸 这 花朵 的 我的 家乡 。

羞对故乡花。

[ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [ɑːr; ər] [etʃt] [ɪn][ðə; ði] ['feɪdɪŋ] ['sʌnset] .
The hardships of the mountain pass are etched in the fading sunset .
这 艰辛 的 这 山 经过 是 蚀刻 在 这 褪色 日落 。

关山苦历泣残霞，

[goʊ] ['eniwer]
Go anywhere
去 任何地方

随地去，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [krəʊz][kæən; kən] [ruːst] .
A place where crows can roost .
一个 地方 在哪里 乌鸦 能 栖息地 。

可栖鸦。

[raɪt] - [hænd] [ren'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] " [lɪŋ] "
Right - hand rendition of " Guanshan Ling "
正确的 - 手 演绎 的 " 关山 凌 "

右调《关山令》

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['lɛŋ] [juːbɪŋ] [æftər][hiː; hi] [sluː] [ðə; ði] ['diːmən] ['tɜːrt(ə)l] [ðæt] [deɪ] .
Now , let's talk about Leng Yubing after he slew the demon turtle that day .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 冷 玉冰 后 他 一万 这 恶魔 龟 那 天 。

且说冷于冰自那日斩了妖鼉，

[pə'reɪd] ['evriwer] ,
Parade everywhere ,
游行 到处 ，

随处游行，

[rɪ'liːv] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['hɑːrdʃɪp] .
Relieve people from suffering and hardship .
缓解 人们 从 痛苦 和 困境 。

救人患难疾苦。

[ə'gen] [ɪn]['juːn'hæn][ænd; ənd]['^wei'dʒuː]
Again in Yunnan and Guizhou
再次 在 云南 和 贵州

又到云贵、

['fuː'dʒjen]
Fujian
福建

福建、

['gwɑːŋ'duːŋ] [ænd; ənd] ['^wɑːŋ'siː] ['riːdʒənz]
Guangdong and Guangxi regions
粤 和 广西 地区

两广地方，

['hævɪŋ] ['trævlɪd] [ɪk'stensɪvli] [θruː] ['feɪməs] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Having traveled extensively through famous mountains and rivers ,
拥有 旅行 广泛地 通过 著名的 山脉 和 河流 ，

遍阅名山大川，

[ˈeɪnʃənt] [ˈkeɪv] [ænd; ənd] [ˈfeɪri] [ˈtreɪsɪz]
Ancient Cave and Fairy Traces
古老的 洞穴 和 仙女 痕迹

古洞仙迹，

[ˈfæn] [ˈbiːdʒiː] -
Fan Biji Diancang
扇子 比吉 -

凡碧鸡点苍，

[ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəs] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [ˌbæmˈbuː] [ˈuːts]
Golden Lotus and Jade Bamboo Shoots
金的 莲花 和 玉 竹子 芽

金莲玉笋，

[smoʊk] [ænd; ənd] [brɑːnz] [drʌm]
Smoke and bronze drum
抽烟 和 青铜 鼓

烟萝铜鼓，

[ˈsiːnɪk] [spɑːts] [sʌtʃ] [æz; əz] [red] [ˈfɪntʃ] [ænd; ənd] [ˈdiːr] [ˈæntləz] .
Scenic spots such as red finches and deer antlers .
风景优美 地点 这样的 作为 红色的 雀类 和 鹿 鹿角 .

红雀鹿角等处胜景，

[ðeɪ] [went] [ˈevriweɪ] .
They went everywhere .
他们 去 到处 .

无不走到。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈmaɪ] [lʌv] [ˈfɔːr; fər] [ɪˈmaɪ] ,
Because of my love for Emei ,
因为 的 我的 爱 为了 峨眉 ,

因心恋峨眉，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊd] [ˈfeɪri] [əˈɡen] .
He met with the wood fairy again .
他 遇见 和 这 木头 仙女 再次 .

复与木仙一会，

[bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] , [aɪ] [prɪˈzentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈtiːkʌp] [ænd; ənd] [tuː] [ˈlɑːrdʒ] [ˈkæsiə] [ˈfruːts] .
Before leaving , I presented him with a teacup and two large cassia fruits .
前 离开 , 我 呈现 他 和 一个 茶碗 和 二 大的 决明子 水果 .

临行送茶杯大桂实二个。

[ˈæftər] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ɪˈmaɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After visiting Emei Mountain ,
后 访问 峨眉 山 ,

游罢峨眉，

[ˈentəriŋ] [ˈtʃʌŋˈduː] , [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] .
Entering Chengdu , the provincial capital .
进入 成都 , 这 省级 首都 .

入成都省会。

[siː] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈrɪvər] [ˈsiːnəri] ,
See the mountain and river scenery ,
看 这 山 和 河 风景 ,

见山川风景，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [ɪz][ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [əˈbʌndəns] .
It truly is a land of abundance .
它 真的 是 一个 土地 的 丰富 .

真乃天府之国，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] ˈbɜːrθpleɪs [ʌv; əv] [ðə; ði] ˈempərəz [ʌv; əv] [ðə; ði] ˈpriːviəs ˈdɑːnəsti] .
It is the birthplace of the emperors of the previous dynasty .
它是这出生地的这皇帝们的这以前的王朝。

为前朝帝王发祥之地。

[ˈæftər] [maːtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After marching for half a day ,
后行军为了 一半 一个 天 ；

游行了半天，

[aɪ] [dɪˈspaɪz] [ðə; ði] ˈsɪtiːz [praːˈsperəti] .
I despise the city's prosperity .
我鄙视这城市的繁荣。

厌恶那城市繁华，

[aɪ] ˈstroʊld [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
I strolled out of the east gate .
我漫步出去 的 这 东方 门 。

信步出了东门。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] ˈsʌnset] .
It was already sunset .
它曾是已经日落。

此时已日落时候。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
I saw a temple early on .
我 锯 一个 寺庙 早期的 在 。

早看见一座庙宇，

[ɪts] [əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It's about two or three miles away .
它是关于二或者三英里离开。

约在二三里远近。

[wɔːk] [əˈweɪ] [ˈɡreɪsfəli] .
Walk away gracefully .
走离开优雅地。

款款行去，

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] .
The temple was damaged .
这寺庙曾是损坏的。

见庙已损坏，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [ˌɪnˈsaɪd] [ɔːr] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was no one inside or outside .
那里曾是无一 里面 或者 外部 。

内外寂无一人。

[ðə; ði] ˈstætʃuːz [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪˈlæpɪdətɪd] .
The statues in the main hall were all dilapidated .
这雕像在这主要的大厅是全部破旧的。

见正殿神像尽皆倒敝，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ruːmz; rʊmz] [ɑːn] [bəʊθ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are meditation rooms on both the east and west sides .
那里是冥想房间在两个都这东方和西方侧面。

东西各有禅房。

[fɜːrst] , [ɡoʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ruːm] .
First , go and take a look at the East Meditation Room .
第一的，去和拿一个看在这东方冥想房间。

先到东禅房一看，

[ðer; ðəɹ][wɜːr; wəɹ][sʌm; səm] [græs] [stɔːks] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
There were some grass stalks on the ground .
那里 是 一些 草 茎 在 这 地面 .
地下铺着些草节，

[ɪk'striːmli] [ʌn'kliːn] .
Extremely unclean .
极其 不洁 .
不洁净之至。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [ruːm] .
They went to Xixiang's room .
他们 去 到 - 房间 .
随到西祥房，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He sat on the ground .
他 卫星 在 这 地面 .
就坐在地下，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [lets] [steɪ] [hɪr] [tə'naɪt] . "
" Let's stay here tonight . "
" 我们来吧 停留 这里 今晚 " . "
“今晚在此过宿罢。”

[hiː; hi] [ðen] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] .
He then closed his eyes in concentration .
他 然后 关闭 他的 眼睛 在 专注 .
说着凝神瞑目，

[ˈjuːtəlaɪzɪŋ][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [bɜːrst] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi] [brɪˈfɔːr] [deθ] .
Utilizing the skill of a final burst of energy before death .
利用 这 技能 的 一个 最终的 爆裂 的 活力 前 死亡 .
运用回光返照的功夫。

[æz; əz] [ˈdɑːrknəs] [ə'prəʊtʃt]
As darkness approached
作为 黑暗 接近
将到昏黑时候，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈentər] [ðə; ði] [iːst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ruːm] .
Then they heard someone enter the East Meditation Room .
然后 他们 听到 某人 进入 这 东方 冥想 房间 .
只听得有人到东禅房内，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [æskt] :
Then someone asked :
然后 某人 问 :
又听得一人问道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ə'raɪvd] ? "
" Have you arrived ? "
" 有 你 到达的 ? " .
“你来了么？ ”

[ðə; ði][mæn] [rɪ'plaɪd] :
The man replied :
这 男人 回复 :
那人应道：

" [ðeɪv] [ə'raɪvd] . "

" **They've arrived** . "

" 他们有 到达的 . "

“来了。

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,

Yu Bing listened ,

于 必应 听着 ,

“于冰听了，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

" [maɪ] [aɪz] , "

" **My eyes** , "

" 我的 眼睛 , "

“我这眼，

[ɪn] ['dɑ:rkənəs] , [wʌn][kæən; kən] [si:] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'hed] .

In darkness , **one can see a hundred paces ahead** .

在 黑暗 , 一 能 看 一个 百 步幅 前方 .

昏黑之际可鉴百步，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['deɪtaɪm] .

It was no different from daytime .

它 曾是 不 不同的 从 白天 .

无异白昼，

[waɪ] [dəʊnt] [aɪ] [si:] ['eniwʌn] [ɪn] [ðæt] [ru:m] ?

Why don't I see anyone in that room ?

为什么 不 我 看 任何人 在 那 房间 ?

怎么到没看见那边房内有人？

[aɪ] [θɪŋk] ['hi:z] ['sensətɪv] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kəʊld] .

I think he's sensitive to the cold .

我 思考 他是 敏感的 到 这 寒冷的 .

想是他畏寒，

['hɪd(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [græs] ,

Hidden under the grass ,

隐 在下面 这 草 ,

身在草下，

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [noʊ] .

It's impossible to know .

它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [æskt] :

One person asked :

一 人 问 :

听得一人问道：

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['fi:lɪŋ] ['eni] ['betər] [naʊ] ?

Are you feeling any better now ?

是 你 感觉 任何 更好的 现在 ?

“此刻身上好些么？ ”

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ['ænsər] :

One person answered :

一 人 回答 :

一个回答道：

" [aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [les] [rɪ'frefʃ] [ðɪs] [æftər'nu:n] . "

" **I feel a little less refreshed this afternoon** . "

" 我 感觉 一个 小的 较少的 焕然一新 这 下午 . "

“今了半天少觉轻爽些。”

[wʌn] [wei] :

One Way :

— 方式 :

一个道：

" [hi; hi] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] ['leɪdl] [ʌv; əv] [θɪn] ['pɔ:ɾɪdʒ] . "

" **He begged for half a ladle of thin porridge** . "

" 他 乞求 为了 一半 一个 勺子 的 薄的 稀饭 . "

“有讨来稀粥半瓢，

[ɪts] [sti:l] [hɑ:t] .

It's still hot .

它是 仍然 热的 .

还是热的，

[ˈhʌzbənd] , [ju; jʊ][kæn; kən] [i:t] [sʌm; səm] [waɪl] [ɪts] [hɑ:t] ;

Husband , you can eat some while it's hot ;

丈夫 , 你 能 吃 一些 尽管 它是 热的 ;

相公可趁热吃些；

[aɪ 'ti:] [gɔ:t] [koʊld] .

It got cold .

它 得到 寒冷的 .

转到冷了，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [sɪk] ['pɜ:rs(ə)n] [i:t] ?

How can a sick person eat ?

如何 能 一个 生病的 人 吃 ?

害病的人如何吃得？ ”

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :

One person said :

— 人 说 :

一人道：

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [fi:l] [ə; eɪ][bɪt] ['hʌŋgri] .

I also feel a bit hungry .

我 还 感觉 一个 少量 饥饿的 .

“我肚中也觉得有些饥，

" [gɪv] [aɪ 'ti:][tu; tə][em 'i:] , [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [baɪts] . "

" **Give it to me , I'll have a few bites** . "

" 给 它 到 我 , 患病的 有 一个 很少 咬 . "

你拿来我吃几口。”

[wʌn] [wei] :

One Way :

— 方式 :

一个道：

" [naʊ] [ɪts] [ɔ:l] [gʊd] , "

" **Now it's all good** , "

" 现在 它是 全部 好的 , "

“如今好了，

[ðə; ðɪ] ['weðər] [ɪz][maɪld][ɪn] [sprɪŋ] .

The weather is mild in spring .

这 天气 是 温和的 在 春天 .

春间天气温和，

[mi:lz] [ɑ:r; ər] ['iziə] [tu:; tə] [i:t] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:r] .
Meals are easier to eat than before .
餐 是 更轻松 到 吃 比 前 .
饭也比前易过。

[ləst] ['wɪntər] [ænd; ənd] [ðɪs] ['dʒænjuəri] ,
Last winter and this January ,
最后的 冬天 和 这 一月 ,
去年冬天和今年正月，

[ðeɪ] ['tru:li] [stɑ:rvd] [ænd; ənd] [froʊz] [tu:; tə] [deθ] .
They truly starved and froze to death .
他们 真的 饥饿 和 冻住了 到 死亡 .
真正饿死冻死，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['bɛgd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['wɔznt] ['i:v(ə)n] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][wʌn]['pɜ:rs(ə)n]
The amount begged by the two of them wasn't even enough for one person
这 数量 乞求 经过 这 二 的 他们 不是 甚至 足够的 为了 一 人
[tu:; tə] [i:t] .
to eat .
到 吃 .
两个人讨的还不够一个人吃。

[maɪ][bɜ:rd] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊpən][jʊr; jər] [hɑ:rt] .
My lord , you should open your heart .
我的 主 , 你 应该 打开 你的 心 .
相公要放开怀抱，

[we'revər] [ju:; jʊ][end] [ʌp][ɪz] [wer] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] .
Wherever you end up is where you are .
无论 你 结尾 向上 是 在哪里 你 是 .
过到那里是那里。

[ɔ:r] [pər'hæps] ['hev(ə)n] [tʊk] ['pɪti] [ɑ:n][ju: 'es] .
Or perhaps Heaven took pity on us .
或者 也许 天堂 采取 遗憾 在 我们 .
或者上天可怜，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [θɪŋz] [get] ['betər] .
There will be a day when things get better .
那里 将要 是 一个 天 什么时候 事物 得到 更好的 .
有个出头日子，

[aɪ] ['hævnt] [derd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [jet] .
I haven't dared to make a decision yet .
我 还没有 敢于 到 制作 一个 决定 然而 .
也未敢定。”

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['smækɪŋ] [saʊnd] .
Then I heard a smacking sound .
然后 我 听到 一个 拍打 声音 .
又听得咕哝有声，

[aɪ 'ti:] [ləks] [laɪk] [ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] ['i:tɪŋ] .
It looks like a scene of eating .
它 看起来 喜欢 一个 场景 的 吃 .
像个吃的光景。

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɜ:ŋ] [taɪm] ,
Yu Bing listened for a long time ,
于 必应 听着 为了 一个 长的 时间 ,
于冰听了半晌，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ði:z] [ɑ:r; ə] [tu:] ['begə] ['tʃɪldrən] [hu:] [ɑ:r; ə] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fə] [fu:d] . "

" These are two beggar children who are begging for food . "

" 这些 是 二 乞丐 孩子们 WHO 是 乞讨 为了 食物 . "

“这是两个讨饭吃的乞儿，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌŋ] [ə'dres] [ðer; ðər] ['hʌzbənd] ?
How should one address their husband ?
如何 应该 一 地址 他们的 丈夫 ?

怎么一个称呼相公？ ”

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌŋ] [seɪ] :
Then I heard someone say :
然后 我 听到 某人 说 :

又听得一个道：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [hoʊm] [fɔ:r; fə][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "

" My brother has been home for a long time . "

" 我的 兄弟 有 到过 家 为了 一个 长的 时间 . "

“我的哥哥到回家多时了。”

[wʌŋ] [weɪ] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðæt] [θɪŋ] [ðæt] [tɜ:rnz] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] ! "

" That thing that turns into a donkey ! "

" 那 事物 那 转弯 进入 一个 驴 ! "

“那样变驴的东西！

[wen] [maɪ] ['hʌzbənd] [tɔ:ks] [ə'baʊt] ['eldə] ['brʌðərz] , [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [sez] [ðeə(r)] ['oʊldə][ðæn; ðən][em 'i:]
When my husband talks about elder brothers , he always says they're older than me
什么时候 我的 丈夫 会谈 关于 长老 兄弟 , 他 总是 说道 它们是 老 比 我
.
:
.

相公说起来便哥哥长短，

[ðæts] ['ri:əli] [ɪn'fjʊərietɪŋ] .
That's really infuriating .
那就是 真的 令人恼火 .

真令人不服。

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [ðæt] [aɪ] [gɪv] [tu:; tə] ['mæstə] ['lɪn] . .
If we're talking about the three hundred taels of silver that I gave to Master Lin . .
如果 是 说 关于 这 三 百 两 的 银 那 我 给予 到 掌握 林 . .
.
:
.

若论起帮林相公那三百多银子，

[ɪ:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

就到如今，

[ˈsʌfəɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] ,
Suffering to this extent ,
痛苦 到 这 程度 ,

苦到这步田地，

[nɔ:t] ['oʊnli][maɪ] ['hʌzbənd] ,
Not only my husband ,
不是 仅有的 我的 丈夫 ,

不但相公，

[dəʊnt] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː][æt; ət][ɔ:l] .
don't regret it at all .
不 后悔 它 在 全部 .

就是我也没一点后悔。”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Thinking of him and his wife ,
思维 的 他 和 他的 妻子 ,

“想他夫妻二人，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'raɪvd] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] .
They had naturally arrived in Jingzhou long ago .
他们 有 自然 到达的 在 荆州 长的 前 .

自然也早到荆州了，

[aɪ] [sti:l] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['lɪn] [tri:ts] [ju: 'es] .
I still don't know how General Lin treats us .
我 仍然 不 知道 如何 一般的 林 款待 我们 .

还不知那林总兵相待何如？

[ju] [bɪŋ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] .
Yu Bing heard these words .
于 必应 听到 这些 字 .

“于冰听了这几句话，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi] [sti:l] [sit] ?
Where can we still sit ?
在哪里 能 我们 仍然 坐 ?

那里还坐的住？

[hi:; hi][gʌ:t] [ʌp][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] [ru:m] .
He got up and went into the East Meditation Room .
他 得到 向上 和 去 进入 这 东方 冥想 房间 .

起来走入东禅房内。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [lɒkt] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z] .
There was a man who looked to be in his forties .
那里 曾是 一个 男人 WHO 看起来 到 是 在 他的 四十年代 .

只见一年纪四十余岁人，

['si:ɪŋ] [ju] [bɪŋ] ,
Seeing Yu Bing ,
看到 于 必应 ,

看见于冰，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起道：

" ['mæstər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] ['pɜ:rs(ə)n] . "

" **Master is a distinguished person** . "

" 掌握 是 一个 杰出的 人 . "

“老爷是贵人，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

到此地何事？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ə'keɪz(ə)nəli] , [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] ['li:ʒərli] [stroʊl] . "

" **Occasionally , I take a leisurely stroll** . "

" 偶尔 , 我 拿 一个 悠闲 漫步 . "

“偶尔闲行。”

[hu:] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ?

Who is lying on the ground ?

WHO 是 说谎 在 这 地面 ?

问地下倒着的是谁，

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] .

My name is Duan Cheng .

我的 姓名 是 段 程 .

“小人叫段诚，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] [sɪk] [ɪz][ðə; ði] ['peti] ['mæstər] .

The one who is sick is the petty master .

这 一 WHO 是 生病的 是 这 小气 掌握 .

这害病的是小人主人。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[wer] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?

Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

“何处人氏？ ”

['dwæn, 'dweɪn] - :

Duan Chengdao :

段 - :

段诚道：

" [maɪ] ['mæstər][ɪz][frʌm; frəm] [ju:tʃɛŋ] ['kaʊnti] , [gaɪd] ['pri:fektʃər] , ['hi:nən] ['prɑ:vɪns] . "

" **My master is from Yucheng County , Guide Prefecture , Henan Province** . "

" 我的 掌握 是 从 宇城 县 , 指导 州 , 河南 省 . "

“我主人是河南归德府虞城县人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenwei] .

His surname is Zhu and his given name is Wenwei .

他的 姓 是 朱 和 他的 给定 姓名 是 文伟 .

姓朱名文炜，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ə; eɪ] ['sʌbsɪdaɪzd] ['skɑːlə] [ɪn] [gaɪd] ['priːfektʃər] .
He is currently a subsidized scholar in Guide Prefecture .
他是 现在 一个 补贴 学者 在 指导 州 .
现做归德府廩膳秀才。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] .
Yu Bing smiled .
于 必应 微笑 .
于冰笑了笑，

[ðen] [wɛnwei] [sed] :
Then Wenwei said :
然后 文伟 说 :
又见那文炜说道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪl] , "
" I am ill , "
" 我 是 患病的 , "
“晚生抱病，

[duː][nɑːt] [kəʊ'taʊ] .
Do not kowtow .
做 不是 磕头 .
不能叩拜，

[pliːz] [fər'gɪv] [em 'iː] , [sɜːr] .
Please forgive me , sir .
请 原谅 我 , 先生 .
祈老先生恕罪。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] :
Yu Bing then sat down and asked :
于 必应 然后 卫星 向下 和 问 :
于冰也就坐下问道：

[wʌt] ['eɪlmənt] [sɜːr] / ['mædəm][ɪz] [ə'flɪktɪd] ?
What ailment sir / madam is afflicted ?
什么 病痛 先生 / 女士 是 受苦的 ?
“尊驾害何病症？ ”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：

" ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ˈtemprətʃər; 'temprətʃər] , "
" Sudden changes in temperature , "
" 突然 变化 在 温度 , "
“乍寒乍热，

['mʌslz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [æz; əz][sɔːft] [æz; əz] ['bʌtər]
Muscles and bones as soft as butter
肌肉 和 骨头 作为 柔软的 作为 黄油
筋骨如酥，

[ðə; ðɪ] ['hedeɪk] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ʌn'berəb(ə)] .
The headache was almost unbearable .
这 头痛 曾是 几乎 难以忍受 .
头疼几不可忍。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ] [waɪnd] , [kəʊld] , [ˈhʌŋɡər] , [ænd; ənd] [ˌoʊvərɪːtɪŋ] . "

" **This is caused by wind , cold , hunger , and overeating .** "

" 这 是 导致 经过 风 , 寒冷的 , 饥饿 , 和 暴饮暴食 . "

"此风寒饥饱之所致也。"

[æsk][ˈdwæn, ˈdweɪn] - :

Ask Duan Chengdao :

问 段 - :

问段诚道:

[ɪz][ðər; ðər] [ˈeni] [ˈwɔːtər] ?

Is there any water ?

是 那里 任何 水 ?

"有水没有? "

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :

Duan Chengdao :

段 - :

段诚道:

[ðər; ðər][ɪz][noʊ] [ˈwɔːtər] [hɪr] .

There is no water here .

那里 是 不 水 这里 .

"此处无水。"

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道:

" [dɪd][juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃ] [jʊr; jər] [ˈpɔːrɪdʒ] ? "

" **Did you finish your porridge ?** "

" 做过 你 结束 你的 稀饭 ? "

"适才稀饭吃尽了没有? "

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :

Duan Chengdao :

段 - :

段诚道:

" [ðər; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [sʌm; səm] . "

" **There are still some .** "

" 那里 是 仍然 一些 . "

"还有些。"

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道:

" [wʌn] [baɪt] [ɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈstʌmək] ,

" **One bite into the stomach ,**

" 一 咬 进入 这 胃 ,

"有一口入肚,

" [ðə; ðɪ] [ˈɪlnəs] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [kʲʊr] . "

" **The illness will then be cured .** "

" 这 疾病 将要 然后 是 治愈 . "

即可以愈病矣。"

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] .

Duan Cheng brought it .

段 程 带来 它 .

教段诚拿来,

[ə; eɪ][ˈtæləsmən][wʌz; wəz] [drɔ:n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpɔ:ɾɪdʒ] .

A talisman was drawn inside the porridge .
一个 护符 曾是 绘制 里面 这 稀饭 .

在粥内画了一道符，

[wənwei] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [i:t] [aɪ ˈti:] .

Wenwei was instructed to eat it .
文伟 曾是 指示 到 吃 它 .

令文伟吃下。

[wənwei] [sɔ:] - [dɪˈmi:nər] [ænd; ənd] [ˈberɪŋ] .

Wenwei saw Bingfeng's demeanor and bearing .
文伟 锯 - 风度 和 轴承 .

文伟见于冰丰神气度，

[ʌnˈlaɪk] [ˈɔ:ɾd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] ,

Unlike ordinary people ,
与此不同 普通的 人们 ,

迥异凡流，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [eɪt] [aɪ ˈti:] .

They hurriedly took it and ate it .
他们 匆匆 采取 它 和 吃 它 .

忙接来吃在腹中，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [laɪk] [swi:t] [du:] [ˈwɔ:ʃɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [hɑ:ɾt] .

It is truly like sweet dew washing away the heart .
它 是 真的 喜欢 甜的 露 洗涤 离开 这 心 .

真如甘露洗心，

[aɪ] [ɪˈmi:diətli] [felt] [rɪˈfrefʃt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪd] .

I immediately felt refreshed and invigorated .
我 立即地 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 .

顿觉神清气爽，

[hi;; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][hi;; hi] [dʌŋ] [ʌp] [ðə; ði][ˈpeɪpər] .

He repeatedly bowed his head as he dug up the paper .
他 反复 鞠躬 他的 头 作为 他 挖 向上 这 纸 .

扒起来连连顿首，

[roʊd] :

road :
路 :

道：

" [təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈfɔ:ɾtʃən] [tu;; tə] [mi:t] [æn; ən] [ɪˈmɔ:ɾt(ə)] . "

" Today I have the good fortune to meet an immortal . "
" 今天 我 有 这 好的 财富 到 见面 一个 不朽 . "

“今朝际遇上仙，

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɑ:nəɾd] . "

" I am deeply honored . "
" 我 是 深 荣幸 . "

荣幸无既。”

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [əˈbʌʊt] [bɪŋz] [ˈsɜ:rneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] .

He then asked about Bing's surname and given name .
他 然后 问 关于 必应 姓 和 给定 姓名 .

又问于冰姓讳，

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

“ [aɪ] , - , [eɪ 'em][æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs] . ”
“ I , Guangping , am as cold as ice . ”
“ 我 , - , 是 作为 寒冷的 作为 冰 . ”

“我广平冷于冰是也。

[aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n] [ru:m] [ðæt] [(ə)n] [hæd; həd] [helpɪ] ['mɪnɪstər] ['lɪn]
I had just heard in the East Meditation Room that Sheng had helped Minister Lin
我 有 只是 听到 在 这 东方 冥想 房间 那 盛 有 帮助 部长 林
[wɪð; wɪθ]['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
with over three hundred taels of silver .
和 超过 三 百 两 的 银 .

才在东禅房间盛价有帮助林相公三百多两之语，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I would like to hear the details .
我 会 喜欢 到 听到 这 细节 .

愿闻其详。”

[wenwei] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] :
Wenwei said with tears streaming down his face :
文伟 说 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

文炜泪流满面道：

" [ɪf] [wi:; wi] [brɪŋ] [ʌp] [ðɪs] ['mætər] . . . "
" If we bring up this matter . . . "
" 如果 我们 带来 向上 这 事情 . . . "

“若题起这件事，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['begər] .
That is why I am a beggar .
那 是 为什么 我 是 一个 乞丐 .

便是晚生乞丐之由了。

" [soʊ][hi:; hi] [left] [hoʊm] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] . "
" So he left home in this manner . "
" 所以 他 左边 家 在 这 方式 . "

“遂将恁般离家，

[ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z] [deθ] [ɪn] ['ɑ:fɪs] ,
During his father's death in office ,
期间 他的 父亲的 死亡 在 办公室 ,

父死任内，

[dɪ'mændɪŋ] ['peɪmənt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
Demanding payment in this way ,
要求 支付 在 这 方式 ,

恁般讨账，

[wen] ['lɪn] [daɪ][soʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
When Lin Dai sold his wife ,
什么时候 林 戴 卖 他的 妻子 ,

遇林岱卖妻，

[ə; eɪ] [ɡɪft][ʌv; əv] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
A gift of 327 taels of silver .
一个 礼物 的 - 两 的 银 .

赠银三百二十七两，

[ˈɔ:lsoʊ] ['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['bæɡɪdʒ] ['kæərɪər] .
Also acted as a baggage carrier .
还 行动 作为 一个 行李 载体 .

又代当行李，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] [dʒɪŋˈdʒoʊ] .
They set off for Jingzhou .
他们 放 离开 为了 荆州 。

打发起身赴荆州。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ɡreɪt] ['vɜːrtʃuː] , "
" This is a matter of great virtue , "
" 这 是 一个 事情 的 伟大的 美德 , "

“此盛德之事，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ] , ['leɪŋ] , ['nevər] [met] [hɪm; ɪm] .
It's a pity I , Leng , never met him .
它是 一个 遗憾 我 , 冷 , 绝不 遇见 他 。

惜乎我冷某未曾遇着，

" [juːv] ['fɪnɪʃt] , [sɜːr] . "
" You've finished , sir . "
" 你已经 完成的 , 先生 。

让仁兄做讫。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd] [ðə; ði] [ˈfæməli] ['prɑːpərti] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [wen] [kuːiː] .
Duan Cheng then divided the family property in the same way as Wen Kui .
段 程 然后 分割 这 家庭 财产 在 这 相同的 方式 作为 温 奎 。

段诚又将文魁恁般分家，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第36/163页

[sʌt] [ˈbi:tɪŋz] [ænd; ənd] [ˈskəʊldɪŋz] ,
Such beatings and scoldings ,
这样的 殴打 和 责骂 ,

恁般打骂，

[ˈdrɪvɪn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
Driven out of the temple
驱 动 出 去 的 这 寺 庙

赶逐出庙，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] [əˈloʊn] .
Returning to my hometown alone .
返 回 到 我 的 家 乡 独 自 的 .

独自回乡。

[wɛnwei] [ðen] [ˈædɪd] :
Wenwei then added :
文 伟 然 后 额 外 :

文炜又接说道：

" [ðoʊz] [huː] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] - [ˈkaʊnti] [wɜːr; wər] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
Those who sought refuge in Chongning County were expelled from the country . "
" 那 些 W H O 寻 求 避 难 所 在 - 县 是 被 驱 逐 从 这 国 家 . "

“投奔崇宁县被逐出境外，

[ðeɪ] [fɜːrst] [ˈendɪd] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
They first ended up in this temple .
他 们 第 一 的 结 束 向 上 在 这 寺 庙 .

始流落在这庙内，

[ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər] [fuːd] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] .
Master and servant begged for food to survive .
掌 握 和 仆 人 乞 求 为 了 食 物 到 存 活 .

主仆讨吃度命。

" [spiːk] , "
Speak , "
" 说 话 , "

“说罢，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [tɜːz] .
He burst into tears .
他 爆 裂 进 入 眼 泪 .

放声大哭，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [wept] .
Duan Cheng also wept .
段 程 还 哭 泣 .

段诚亦流泪不已。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [muːvd] [wɪð; wɪθ] [ˈpɪti] .
Yu Bing was also moved with pity .
于 必 应 曾 是 还 已 搬 和 遗 憾 .

于冰亦为恻然，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" ['brʌðər] ['zu:] , [ju:; jə][ɑ:r; ə] ['æktɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [gʊd] [ɪn'tenʃən] . "
" Brother Zhu , you are acting with such good intentions . "
" 兄弟 朱 , 你 是 表演 和 这样 的 好的 意图 . "

“朱兄如此存心行事，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊli] [brɪ'stəʊ] [ˈblesɪŋz] [ə'pa:n][ju:; jə] .
Heaven will surely bestow blessings upon you .
天堂 将要 一定 赐给 祝福 之上 你 .

天必降汝以福。”

[wenwei] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [ˈhi:nən] [ɪz][fɑ:r] [ə'wei] .
Wenwei also said that Henan is far away .
文伟 还 说 那 河南 是 远的 离开 .

文炜又言河南路远，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][fɜ:rst] ,
Intending to go to Jingzhou first ,
意图 到 去 到 荆州 第一的 ,

意欲先到荆州，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][ɪn] [ˈlɪn] [daɪ] .
He sought refuge in Lin Dai .
他 寻求 避难所 在 林 戴 .

投奔林岱，

[ˈlækɪŋ] [ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] ,
Lacking travel expenses ,
缺乏 旅行 开支 ,

苦无盘费，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈoʊnli] [i:k] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [hɪr] .
They can only eke out a living here .
他们 能 仅有的 埃克 出去 一个 活的 这里 .

只索在此地苟延残喘。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" ['sendɪŋ] [maɪ] ['brʌðər] [tu:; tə] [ˈhi:nən] "
" Sending my brother to Henan " "
" 发送 我的 兄弟 到 河南 " "

“送兄到河南，

[ɪts] [ðə; ðɪ] [ˈi:ziɪst] .
It's the easiest .
它是 这 最容易 .

最是容易。

[bʌt; bət][jʊr; jər] ['brʌðər] [ɪz][soʊ][ˈkru:əl] .
But your brother is so cruel .
但 你的 兄弟 是 所以 残忍的 .

但令兄如此残忍，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪk'stend][jʊr; jər] [ˈru:θləs] [hænd] [ə'gen] ?
Why not extend your ruthless hand again ?
为什么 不是 延长 你的 无情 手 再次 ?

何难再伸辣手？

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [maɪt] [kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
I'm afraid it might cost him his life .
我是 害怕的 它 可能 成本 他 他的 生活 :

诚恐伤了性命，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 :

反为不美。

[waɪ] [dəʊnt][wi:; wi][goʊ][tu:; tə] ['lɪn] [deɪz] [pleɪs] [fɜːrst] ?
Why don't we go to Lin Dai's place first ?
为什么 不 我们 去 到 林 戴的 地方 第一的 ?

不如先到林岱处，

[ə; eɪ] ['seprət] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi] [kri'eɪtɪd] .
A separate image will be created .
一个 分离 图像 将要 是 创建 :

另做别图。

[ðə; ðɪ] [kən'sɜ:rn] [ɪz] [ðæt] [ɪf] ['lɪn] [daɪ] [ɪz][nɑ:t] [ɪn][ðə; ðɪ] [raɪt] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm] . . .
The concern is that if Lin Dai is not in the right place at the right time . . .
这 忧虑 是 那 如果 林 戴 是 不是 在 这 正确的 地方 在 这 正确的 时间 . . .

所虑者林岱若不得时，

[ju:; jʊ] [ænd; ʌnd][jɔ:; jər] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [left] ['oʊnli][tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
You and your servant were left only to beg for a living in Jingzhou .
你 和 你的 仆人 是 左边 仅有的 到 求 为了 一个 活的 在 荆州 :

你主仆又只得在荆州乞丐，

[aɪ 'ti:][ɪz]['fju:t(ə)] [tu:; tə] ['træv(ə)] [soʊ][fɑ:r] .
It is futile to travel so far .
它 是 徒劳 到 旅行 所以 远的 :

徒劳跋涉无益也。

[aɪ]['ɔ:soʊ] [stɛɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
I also stayed here for half a day .
我 还 入住 这里 为了 一半 一个 天 :

我亦在此住一半天，

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
You two should go begging for food again tomorrow morning .
你 二 应该 去 乞讨 为了 食物 再次 明天 早晨 :

你二人明早仍去乞食，

[baɪ][ðə; ðɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; ʌv][ðə; ðɪ][θɜ:rd] [deɪ] ,
By the morning of the third day ,
经过 这 早晨 的 这 第三 天 ,

到第三日早间，

[aɪ] [wɪl] ['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætər] [maɪ'self] .
I will handle this matter myself .
我 将要 处理 这 事情 我 :

我自有裁处。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ʌnd] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] [ˌmedi'teɪf(ə)n] [ru:m] .
He raised his hand and went to the West Meditation Room .
他 提高 他的 手 和 去 到 这 西方 冥想 房间 :

举手过西禅房去了。

[wenwei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [ˈhɑːbəd] [ˈmjuːtʃuəl] [səsˈpɪfənz] .
Wenwei and his servant harbored mutual suspicions .
文伟 和 他的 仆人 藏匿 相互的 怀疑 .

文伟主仆互相疑议，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [æsk] [ˈeni] [mɔːr] [ˈkwestʃənz] .
I didn't dare ask any more questions .
我 没有 敢 问 任何 更多的 问题 .

也不敢再问。

[ju] [bɪŋ] [kɔːld] [aʊt] [tʃaʊ] [ˈtʃen] ,
Yu Bing called out Chao Chen ,
于 必应 称为 出去 赵 陈 ,

于冰叫出超尘、

[tuː] [ˈɡoʊsts] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
Two ghosts chasing electricity .
二 鬼魂 追逐 电 ,

逐电二鬼，

[ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪŋ] :
Secretly instructing :
偷偷 指导 :

秘秘吩咐道：

" [juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst][ɡoʊ] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ]
" **You two must go immediately to the office of the General Lin of Jingzhou**
" 你 二 必须 去 立即地 到 这 办公室 的 这 一般的 林 的 荆州
[ˈpriːfektʃər] [ɪn] . "
Prefecture in Huguang . "
州 在 湖广 . "

“你两个此刻速到湖广荆州府总兵官林姓衙门，

[ɪnˈkwaɪəɪz] [rɪˈviːld] [ðæt] [ðə; ði][ˈsiːtʃwɑːn] [ˈskaːlər] [ˈlɪn] [daɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər][naːt] [ˈwɜːrkɪŋ]
Inquiries revealed that the Sichuan scholar Lin Dai and his wife were not working
查询 揭晓 那 这 四川 学者 林 戴 和 他的 妻子 是 不是 在在职的
[æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈjɑːmən] .
at his yamen .
在 他的 衙门 .

打听四川秀才林岱夫妻在他衙门内没有，

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] ,
For example ,
为了 例子 ,

如在，

[ɪnˈkwaɪər] [ˈfɜːrðər] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Inquire further about his situation .
查询 更远 关于 他的 情况 .

再打听他境况好不好，

[rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][em ˈiː][baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
Report back to me by the fifth watch of the following day .
报告 后退 到 我 经过 这 第五 手表 的 这 下列的 天 .

限后日五鼓报我知道。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The two ghosts accepted the order and left .
这 二 鬼魂 公认 这 命令 和 左边 .

二鬼领命去了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [wenwei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
The next morning , Wenwei and his servant came to pay their
这 下一个 早晨 , 文伟 和 他的 仆人 来了 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
respects :
尊重 :

次早文炜主仆过来拜见，

[ju] [bɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['bɛɡɪŋ] .
Yu Bing ordered the two to continue begging .
于 必应 订购 这 二 到 继续 乞讨 .

于冰令二人依旧出去行乞。

[baɪ] [nu:n] [ɔ:r] ['ɜ:rlɪ] [æftər'nu:n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By noon or early afternoon of the second day ,
经过 中午 或者 早期的 下午 的 这 第二 天 ,
到第二日午尽未初时候，

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] [keɪm] ['ɜ:rlɪ] ,
The two ghosts came early ,
这 二 鬼魂 来了 早期的 ,

二鬼早行来，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

稟覆道：

" [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ][ɪz] [neɪmd] ['lɪn] [ɡɪfæŋ] . "
" The commander - in - chief of Jingzhou is named Lin Guifang . "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 的 荆州 是 命名 林 桂芳 . "
“荆州总兵叫林桂芳，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] ['tʃɪldrən] .
He was over sixty years old and had no children .
他 曾是 超过 六十 年 老的 和 有 不 孩子们 .
年六十余无子，

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [ə'dɑ:ptɪd] ['lɪn] [daɪ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] .
Now he has adopted Lin Dai as his own son .
现在 他 有 已采用 林 戴 作为 他的 自己的 儿子 .
如今将林岱收为己子，

[ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ə'ferz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] ['mætərz]
Internal and external affairs , large and small matters
内部的 和 外部的 事务 , 大的 和 小的 事情
内外大小事务，

[bəʊθ][ɑ:r; ər] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['lɪn] [daɪ] .
Both are Prime Minister Lin Dai .
两个都 是 主要的 部长 林 戴 .
俱系林岱总理。

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:r; ər] ['veri] [kəm'pætəb(ə)] . "
Father and son are very compatible . "
父亲 和 儿子 是 非常 兼容的 . "
父子甚相投合。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] .
Yu Bing took in the two ghosts .
于 必应 采取 在 这 二 鬼魂 .
于冰收了二鬼。

[ɪn][ðə; ði] [æftə'nu:n] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

午后，

[wen] ['wei][ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] [rɪˈtʃ:rnd] .
Wen Wei and Duan Cheng returned .
温 魏 和 段 程 返回 .

文炜同段诚回来。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] ['lɪn] [daɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ɑ:r; ər] ['du:ɪŋ] ['veri] [wel] [ɪn][ðə; ði] ['rezɪdəns]
" **I have learned that Lin Dai and his wife are doing very well in the residence**
" 我 有 学习 那 林 戴 和 他的 妻子 是 正在做 非常 出色地 在 这 住宅
[ʌv; əv] ['lɪn] [ɡɪfæŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] . "
of Lin Guifang , the General of Jingzhou . "
的 林 桂芳 , 这 一般的 的 荆州 . "

“我已查知林岱夫妻在荆州总兵林桂芳署内甚好，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [si:k] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Go and seek refuge with him .
去 和 寻找 避难所 和 他 .

你们去投奔他，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [nɑ:t][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
There is no reason not to take care of them .
那里 是 不 原因 不是 到 拿 关心 的 他们 .

再无不照拂之理。

[aɪ] [brɔ:t] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frəm; frəm] [hoʊm] [ðɪs] [jɪr] .
I brought 230 taels of silver from home this year .
我 带来 - 两 的 银 从 家 这 年 .

我今岁从家中带出银二百三十两，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [spɛnt] .
More than two hundred taels have already been spent .
更多的 比 二 百 两 有 已经 到过 花费 .

已用去二百多两，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ['oʊvər] [ˌeɪˈti:n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There are now a little over eighteen taels of silver .
那里 是 现在 一个 小的 超过 十八 两 的 银 .

今止有十八两多银子。

[ɪts] [mɑ:rtʃ] [naʊ] ,
It's March now ,
它是 行进 现在 ,

目今三月，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [blu:m] ,
Just as the peach blossoms were in full bloom ,
只是 作为 这 桃 花朵 是 在 满的 盛开 ,

正值桃花水泛，

[wʌn] [boʊt] [pər] ['pɜ:rs(ə)n]
One boat per person
一 船 每 人

一搭一只船，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
It will arrive in a few days .
它 将要 到达 在 一个 很少 天 :

不数日可到。

[ðɪs] ['sɪlvər] , [ɪk'skluːdɪŋ] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] ,
This silver , excluding travel expenses ,
这 银 , 不包括 旅行 开支 ,

此银除一路盘费外，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:] [kloʊθ] [kloʊðz] .
You can also buy a few cloth clothes .
你 能 还 买 一个 很少 布 衣服 :

还可买几件布衣，

" [ðen] ['hɜːrɪ] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [boʊt] . "
" Then hurry and find a boat . "
" 然后 匆忙 和 寻找 一个 船 : "

就速速寻船去罢。”

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] .
He then paid the silver .
他 然后 有薪酬的 这 银 :

随将银子付与。

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['greɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fjuːsli] .
The master and servant were extremely grateful and thanked them profusely .
这 掌握 和 仆人 是 极其 感激的 和 谢谢 他们 大量地 :

主仆二人喜欢的千恩万谢，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
They bowed and left .
他们 鞠躬 和 左边 :

叩拜而去。

[ju] [bɪŋ] [left] [ðə; ðɪ]['temp(ə)] .
Yu Bing left the temple .
于 必应 左边 这 寺庙 :

于冰出了庙中，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['oʊpən] [fiːld] ,
Walk to the open field ,
走 到 这 打开 场地 ,

走至旷野，

[hiː; hi] [sed] ['hæpɪli] :
He said happily :
他 说 快乐地 :

心喜道：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['ækʃnz] ,
" Today's actions ,
" 今天的 行动 ,

“今日此举，

[nɔːt] ['oʊnli][dɪd][,aɪ 'ti:] [fʊl'fɪl] ['zuː] - [wɪʃɪz] ,
Not only did it fulfill Zhu Wenwei's wishes ,
不是 仅有的 做过 它 实现 朱 - 愿望 ,

不但全了朱文炜，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [nuː] ['lɪn] [deɪz] [nɜːm] [ænd; ənd] ['werəbaʊts] .
He also knew Lin Dai's name and whereabouts .
他 还 知道 林 戴的 姓名 和 下落 :

兼知林岱的名姓下落，

[ðæt] [pʊt] [maɪ] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] .
That put my mind at ease .
那 放 我的 头脑 在 舒适 .

又教我放心了一处。”

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [steps] ,
After walking a few more steps ,
后 步行 一个 很少 更多的 步骤 ,

又走了数步，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembər] :
Suddenly I remembered :
突然 我 记得 :

猛想起：

[wenwei] [ˈdʌznt] [noʊ] [ˈweðər] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] [ɔːr] [nɔːt] .
Wenwei doesn't know whether he has a wife or not .
文伟 不 知道 无论 他 有 一个 妻子 或者 不是 .

“文炜不知有妻子没妻子，

[ɪf] [ˈoʊnli][aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] .
If only I didn't have a wife .
如果 仅有的 我 没有 有 一个 妻子 .

如无妻子罢了，

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf]
If he has a wife
如果 他 有 一个 妻子

若有妻子，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [wen] [kuːiː] , [hæz; həz] [bɪn] [hʊm] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
His brother , Wen Kui , has been home for over half a year .
他的 兄弟 , 温 奎 , 有 到过 家 为了 超过 一半 一个 年 .

他哥哥文魁已回家半载有余，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [əˈpres] [ænd; ənd] [ˈbʊli] [juːˈes] [rɪˈlentləsli] .
They will surely oppress and bully us relentlessly .
他们 将要 一定 压迫 和 欺负 我们 毫不留情 .

定必大肆凌逼。

[ðə; ðɪ][miːdiˈoʊkər] [ˈwʊmən] [riːˈmærid] [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][,aɪˈtiː] .
The mediocre woman remarried and that was it .
这 平庸 女士 再婚 和 那 曾是 它 .

庸平妇人改嫁到罢了，

[pərˈhæps] [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] ,
Perhaps she was a virtuous and chaste woman ,
也许 她 曾是 一个 有德行的 和 贞洁 女士 ,

设或是个贞烈女子，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈhɜːrɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] ,
Hurry back to the temple ,
匆忙 后退 到 这 寺庙 ,

急回庙中，

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [æsk] [ðæt] [ˈkwestʃən] .
You should ask that question .
你 应该 问 那 问题 :

要问这话。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [left] .
But his master and servant had already left .
但 他的 掌握 和 仆人 有 已经 左边 :

奈他主仆已去。

[ju] [bɪŋ] [stɪl] [hoʊps] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [bæk] .
Yu Bing still hopes he will come back .
于 必应 仍然 希望 他 将要 来 后退 :

于冰还望他回来，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ˈhiːnən] [kæn; kən][biː; bi] [rɪːtʃt] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] . "
" Henan can be reached in an instant . "
" 河南 能 是 达到 在 一个 立即的 " :

“河南可顷刻而至，

[waɪ] [ɪz][,aɪ ˈtiː][soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [θruː] ?
Why is it so difficult to get through ?
为什么 是 它 所以 难的 到 得到 通过 ?

何难走遭，

[mɔːˈroʊvər] , [,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [θriː] [ˈjɪrz] [sɪns] [aɪ] [ˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm] - [baɪ] .
Moreover , it has been three years since I parted from Liancheng Bi .
而且 , 它 有 到过 三 年 自从 我 分手了 从 - 双 :

况别连城璧已及三年，

[wiː; wi] [ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
We also need to find him a place to stay .
我们 还 需要 到 寻找 他 一个 地方 到 停留 :

也须与他想个落脚处，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][lɪv; laɪv][ɪn][dʒɪn] - [haʊs] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ?
How can one live in Jin Buhuan's house for long ?
如何 能 一 居住 在 斤 - 房子 为了 长的 ?

岂可长久住在金不换家？

" [ðoʊz] [frʌm; frəm][dʒɪˈliː][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][goʊ] . "
" Those from Zhili must also go . "
" 那些 从 智力 必须 还 去 " :

直隶亦须-往。”

[ðʌs] , [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈzɜːrtɪd] [pleɪs] , [ðeɪ] [stɜːrd] [ʌp][ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
Thus , in a deserted place , they stirred up the wind and clouds .
因此 , 在 一个 荒凉的 地方 , 他们 搅拌 向上 这 风 和 云 :

于是于无人之地驾起风云，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [juːtʃən] [ˈkaʊntɪ] [ˈɜːrli] .
We arrived at the border of Yucheng County early .
我们 到达的 在 这 边界 的 宇城 县 早期的 :

早到虞城县地界。

[ˈsʌmən] [ˈsu:pər] [dʌst] .
Summon Super Dust .
召唤 极好的 灰尘 .

将超尘唤出，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [gʊʊ][tuː; tə] [ˈzuː] - [haʊs] [ɪn] [juːtʃɛŋ] . "
" Go to Zhu Wenkui's house in Yucheng . "
" 去 到 朱 - 房子 在 宇城 . "

“你去虞城且朱文魁家，

[tʃɛk] [ˈweðər] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈzuː] [wɛnwɛɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] .
Check whether his brother Zhu Wenwei has a wife .
查看 无论 他的 兄弟 朱 文伟 有 一个 妻子 .

查他兄弟朱文炜有妻子没有，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [si:n] [laɪk] [naʊ] ?
What is the scene like now ?
什么 是 这 场景 喜欢 现在 ?

刻下是何光景，

[haʊ] [dɪd] [ˈzuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tri:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] ?
How did Zhu Wenkui and his wife treat each other ?
如何 做过 朱 - 和 他的 妻子 对待 每个 其他 ?

朱文魁夫妇相待何如，

[ɪnˈkwaɪər][ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
Inquire in detail ,
查询 在 细节 ,

详细打听，

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
Don't make a mistake !
不 制作 一个 错误 !

莫误！ ”

[tʃaʊ] [tʃɛn] [wʌz; wəz] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən] [ˈaʊər] .
Chao Chen was gone for more than an hour .
赵 陈 曾是 已消失 为了 更多的 比 一个 小时 .

超尘去了一个多时辰，

[hiː; hi] [ˈhæznt] [rɪˈtɜːnd] .
He hasn't returned .
他 还没有 返回 .

不见回来。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [streɪndʒ] .
Yu Bing was considered strange .
于 必应 曾是 经过考虑的 奇怪的 .

于冰深为怪异，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˈɪsjuːɪŋ] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][baɪ] [ˈtelɪfoʊn] .
It is also called issuing a reply by telephone .
它 是 还 称为 发行 一个 回复 经过 电话 .

又叫出逐电查覆。

[ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [met] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
short while later , the two ghosts met on the road .
短的 尽管 之后 , 这 二 鬼魂 遇见 在 这 路 .

少顷二鬼在道上相遇，

[kʌm] [bæk] [tə'geðər] .
Come back together .
来 后退 一起 .

一同回来。

[tʃaʊ] [tʃen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Chao Chen reported :
赵 陈 据报道 :

超尘稟道：

" [smɔ:l] ['haʊshəʊldz] "
" Small households "
" 小的 家庭 "

“小户人家，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn'kɑ:mprəbl] [tu:; tə] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [pre'sti:dʒəs] ['fæməliz] [ɔ:r] [ə'fɪ(ə)lz] .
They are incomparable to those from prestigious families or officials .
他们 是 无与伦比 到 那些 从 享有盛誉 家庭 或者 官员 .

非名门仕宦可比，

[ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The most difficult to investigate .
这 最多 难的 到 调查 .

最难访查。

[mɔ:roʊvər] , [hɪz; ɪz]['fæməli] [lɪvd] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
Moreover , his family lived in Baiye Village .
而且 , 他的 家庭 居住地 在 - 村庄 .

况他家又住在柏叶村，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sev(ə)nti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] .
It is seventy li away from the county .
它 是 七十 季 离开 从 这 县 .

离县七十里。

[ðə; ði] [ɡoʊst] [hed] [sə:tʃt] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɪti] .
The ghost head searched all over the city .
这 鬼 头 搜索 全部 超过 这 城市 .

鬼头在城中遍访，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n] .
Only then did I learn of the location .
仅有的 然后 做过 我 学习 的 这 地点 .

始知其地。

[aɪ] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ænd] [ɪn'kwaɪəd] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɡɔdz] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]
I went to his house and inquired in detail about the gods residing in his
我 去 到 他的 房子 和 询问 在 细节 关于 这 神 居住 在 他的
[ˈhaʊshoʊld] [ænd; ænd] ['kɪtʃɪn] .
household and kitchen .
家庭 和 厨房 .

到他家细问户灶中霤诸神，

[ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] ['θɜ:rəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
The matter has been thoroughly investigated .
这 事情 有 到过 彻底 调查 .

已访得明白。”

[soʊ][hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
So he explained it in detail .
所以 他 解释 它 在 细节 .

遂如此这般细说了一遍。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsou] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言:

" [wen] [ðə; ði] [naɪt] [[ɪft] ['stɑ:rtɪd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ,
" **When the night shift started the day before yesterday ,**
" 什么时候 这 夜晚 转移 开始 这 天 前 昨天 ,
“前日晚间起更时分,

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] ['wʊmən] [æz; əz] [ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃeŋ] , [ˌoʊˈjɑ:ŋ] .
Jiang was the same woman as Duan Cheng , Ouyang .
江 曾是 这 相同的 女士 作为 段 程 , 欧阳 .

姜氏同段诚女人欧阳氏,

[ðeɪ] [ɔ:l] [dis'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] [men] .
They all disguised themselves as men .
他们 全部 伪装 他们自己 作为 男人 :

俱假扮男子,

[faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [bi; bi] ['kærid] .
Five hundred taels of silver were to be carried .
五 百 两 的 银 是 到 是 携带 :

分带银五百两,

[ˈwa:ntɪŋ] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwa:n] .
Wanting to go to Sichuan
想要 到 去 到 四川

欲奔四川,

[goʊ] [faɪnd] ['ʒu:] [wenweɪ] .
Go find Zhu Wenwei .
去 寻找 朱 文伟 :

寻朱文炜去。

[aɪm] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [wu:] [gɔ:ŋz] [ɪn] [tə'deɪ] .
I'm staying at Wu Gong's inn today .
我是 入住 在 吴 锣的 客栈 今天 :

本日住吴公店中,

['jestərdeɪ] [wi:; wi] ['oʊnli] [wɔ:kt] [ˌfɪfti:n] [li] .
Yesterday we only walked fifteen li .
昨天 我们 仅有的 步行 十五 季 :

昨日止走了十五里,

['steɪɪŋ] [æt; ət] ['hi:z] [ʃɑ:p] ,
Staying at He's shop ,
入住 在 他是 店铺 ,

住在何家店中,

[ˈi:v(ə)n] [æt; ət] [maɪ] [fæstɪst] [peɪs] [tə'deɪ] , [aɪ] [kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [ˈtræv(ə)] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ] [maɪlz] .
Even at my fastest pace today , I could only travel a dozen or so miles .
甚至 在 我的 最快 步伐 今天 , 我 可以 仅有的 旅行 一个 打 或者 所以 英里 :

今日总快也不过走十数里,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['pra:bəbli] [sti:l] ['wɔ:kiŋ] [ɑ:n] [west] [roʊd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
They are probably still walking on West Road at this moment .
他们 是 大概 仍然 步行 在 西方 路 在 这 片刻 :

此刻大约还在西大路上行走。”

[ju] [biŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道:

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪk'spektɪd] . "

" **Just as I expected** . "

" 只是 作为 我 预期的 . "

“果不出吾之所料，

[fɔ:rtʃənətli] , [wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] .

Fortunately , we arrived at the perfect time .

幸运的是 , 我们 到达的 在 这 完美的 时间 .

幸亏来的不迟不早，

[ɑ:r; ər][ðə; ði] [roʊdz] [ʌv; əv]['si:tʃwɑ:n][nɑ:t][fɔ:r; fər] [tu:] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɑ:n] ?

Are the roads of Sichuan not for two women to walk on ?

是 这 道路 的 四川 不是 为了 二 女性 到 走 在 ?

四川道路岂是两个妇人走的？

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .

I'll have to come up with a plan .

患病的 有 到 来 向上 和 一个 计划 .

还得我设处一番。

[haʊ'evər] , [ʒu:] - [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] ['hɑ:rtləs] .

However , Zhu Wenkui was indeed heartless .

然而 , 朱 - 曾是 的确 狠心 .

只是朱文魁固属丧心，

[ðə; ði] [mɪs'fɔ:rtʃən] [ðæt] [bɪ'fel] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ɔ:lsəʊ] [ɪk'stri:mli] ['trædzɪk] .

The misfortune that befell them was also extremely tragic .

这 不幸 那 发生 他们 曾是 还 极其 悲惨 .

其得祸亦甚惨，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [oʊjæŋz] [tu:] ['i:vzdrɑ:pɪŋ] ['seɪnz] . . .

If it weren't for Ouyang's two eavesdropping sessions . . .

如果 它 不是 为了 欧阳的 二 偷听 会议 . . .

若非欧阳氏两次窃听，

['i:v(ə)n][ðə; ði][dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['fæməli][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ʌn'skeɪðd] .

Even the Jiang family could not escape unscathed .

甚至 这 江 家庭 可以 不是 逃脱 毫发无损 .

姜氏亦难瓦全也。

[ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðæt] [dɪ'vaɪn] [ˌretri'bju:ʃ(ə)n] [ɪz] [swɪft] .

This clearly shows that divine retribution is swift .

这 清楚地 演出 那 神圣的 报应 是 迅速 .

足见上天报应甚速。”

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [ðeɪv] ['kæptʃəd] .

Then look at the two ghosts they've captured .

然后 看 在 这 二 鬼魂 他们有 捕获 .

再看收了二鬼，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [ju:st] [z:rθ] ['mædzɪk][tu:; tə] [rʌʃ] ['westwərd] .

He hurriedly used earth magic to rush westward .

他 匆匆 用过的 地球 魔法 到 匆忙 向西 .

急忙借土遁向西路赶来。

[haʊ'evər] , [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,

However , in a short time ,

然而 , 在 一个 短的 时间 ,

不过片时，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ænd]['gʊʊɪŋ] ,

Among the people coming and going ,

之中 这 人们 未来 和 去 ,

见来往人中，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ˈæktɪŋ] [ˈstreɪndʒli] :
Two people among them were acting strangely :
二 人们 之中 他们 是 表演 奇怪的 :
内有两个人异样:

[wʌŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
One in front ,
一 在 正面 ,
头前一个,

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [klɔ:θ] [streɪt] - [kʌt] [roʊb] ,
Wearing a gray cloth straight - cut robe ,
穿着 一个 灰色的 布 直的 - 切 长袍 ,
穿灰布直裰,

[drest] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] ;
Dressed like a servant ;
穿着 喜欢 一个 仆人 ;
像个家仆打扮;

[wʌŋ] [ˈfɑ:lʊəd] [baɪ][wʌŋ] ,
One followed by one ,
一 随后 经过 一 ,
后面跟着一个,

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ʃɜ:rt]
Wearing a blue shirt
穿着 一个 蓝色的 衬衫
穿着蓝衫、

[kənˈfju:ʃən] [kæp]
Confucian cap
儒家 帽
儒巾、

[soʊp] [bu:ts] ,
Soap boots ,
肥皂 靴子 ,
皂靴,

[ðə; ðɪ] [ˈdʒɜ:rni] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] .
The journey was extremely difficult .
这 旅行 曾是 极其 难的 .
步履甚是艰苦,

[ɪkˈstri:mli] [ˈelɪɡənt] .
Extremely elegant .
极其 优雅的 .
文雅之至。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [kwɪk] [steps] ,
Yu Bing took a few quick steps ,
于 必应 采取 一个 很少 快的 步骤 ,
于冰紧走了几步,

[wen] [aɪ][gɑ:t][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
When I got to him ,
什么时候 我 得到 到 他 ,
到他跟前一看,

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见:

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskɑ:lɜːz] [kæp] ,
Wearing a scholar's cap ,
穿着 一个 学者的 帽 ,

头戴儒巾，

[hɜːr; hær] [feɪs] [[ʃʊd] [ˈsaɪnz] [ʌv; əv] [ˈmeɪ,kʌp] .
Her face showed signs of makeup .
她 脸 显示 标志 的 化妆品 .

面皮露脂粉之色；

[ˈweɪɪŋ] [luːs] [ˈkloʊðɪŋ] ,
Wearing loose clothing ,
穿着 松动的 衣服 ,

身穿阔服，

[hɜːr; hær] [ˈweɪstlaɪn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪsfəli] [ˈsweɪɪŋ] .
Her waistline was gracefully swaying .
她 腰围 曾是 优雅地 摇晃 .

腰围现袅娜之形。

[ˈwæŋ] [ˈfiːɑːŋ] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wang Xiang lowered his head .
王 向 降低 他的 头 .

王项低垂，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [pəˈdestriən] , [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [hɪm; ɪm] ;
Seeing the pedestrian , she looked shy and tried to avoid him ;
看到 这 行人 , 她 看起来 害羞的 和 尝试 到 避免 他 ;

见行人含羞欲避；

[ˈwɪloʊ] - [liːf] [ˈaɪ,braʊz] [lʊkt] .
Willow - leaf eyebrows locked .
柳 - 叶子 眉毛 已锁定

柳眉双锁，

[ˈsɑːrʊfl] [θɔːts] [ˈlɪŋgər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [roʊd] , [ˈendləs] [rɪˈɡrets] [fɪl] [maɪ] [hɑːrt] .
Sorrowful thoughts linger on the distant road , endless regrets fill my heart .
悲伤 想法 萦绕 在 这 遥远 路 , 无尽的 遗憾 充满 我的 心 .

愁远路抱恨无涯。

[ðə; ði] [buːt] [səʊls] [ɑːr; ər] [θɪk] [ænd; ənd] [lɔːŋ] .
The boot soles are thick and long .
这 启动 鞋底 是 厚的 和 长的 .

靴底厚而长，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlaɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɑːks] [wʌz; wəz][nɑːt] [taɪt] [ɪˈnʌf] ;
It is suspected that the lining of the socks was not tight enough ;
它 是 怀疑 那 这 衬垫 的 这 袜子 曾是 不是 紧的 足够的 ;

疑是凌波袜包衬未紧；

[ðə; ði] [roʊb] [sliːvz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ænd; ənd] [lɑːrdʒ] .
The robe sleeves were wide and large .
这 长袍 袖子 是 宽的 和 大的 .

袍袖宽而大，

[pərˈhæps] [ðə; ði] [saɪlk] [kloʊk] [wʌz; wəz][nɑːt] [kʌt] [ɪˈvnli] .
Perhaps the silk cloak was not cut evenly .
也许 这 丝绸 披风 曾是 不是 切 均匀地 .

莫非蛟绡褰裁剪不齐。

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [əˈpɪərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌端妍，

[,aɪ 'ti:] ['tru:lɪ] [pə'zesɪz] [ðə; ðɪ] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] - ;
It truly possesses the charm of Zidu ;
它 真的 拥有 这 魅力 的 - ;

实有子都之韵；

[wi:k] ['mʌslz] [ænd; ənd] [boʊnz] ,
Weak muscles and bones ,
虚弱的 肌肉 和 骨头 ,

肌骨薄弱，

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ʃer] - [θɜ:rst] .
But he did not share Xiangru's thirst .
但 他 做过 不是 分享 - 口渴 .

却无相如之渴。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['fɪtɪŋ] [tu:; tə] [ges] [ðə; ðɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [br'haɪnd][ðə; ðɪ] [im'brɔɪdəd] ['kɜ:tənz] .
It is fitting to guess the beautiful woman behind the embroidered curtains .
它 是 配件 到 猜测 这 美丽的 女士 在后面 这 绣花 窗帘 .

宜猜绣帏佳人，

[du:][nɑ:t] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['blæksmɪθ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Do not become a blacksmith in the city .
做 不是 变得 一个 铁匠 在 这 城市 .

莫当城阙冶子。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ʃeɪm] .
Yu Bing saw that his face was full of shame .
于 必应 锯 那 他的 脸 曾是 满的 的 耻辱 .

于冰见他羞容满面，

[aɪ] ['ləʊə-d] [maɪ] [hed] , [nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] .
I lowered my head , not daring to look up .
我 降低 我的 头 , 不是 大胆 到 看 向上 .

低头不敢仰视。

[hi:; hi] [ɔ:l'redɪ] [nu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
He already knew in his heart ,
他 已经 知道 在 他的 心 ,

心下早已明白，

[hi:; hi] ['wɔznt] ['i:v(ə)n] [æskt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .
He wasn't even asked a question .
他 不是 甚至 问 一个 问题 .

也不问他话，

[ðeɪ] [mu:vd] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [steps] [ə'weɪ] .
They moved seven or eight steps away .
他们 已搬 七 或者 八 步骤 离开 .

离开了七八步，

[fɑ:ləʊ] ['sləʊli] [frʌm; frəm][br'haɪnd] .
Follow slowly from behind .
跟随 缓慢地 从 在后面 .

在后面缓随行。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
I saw a shop within a hundred paces .
我 锯 一个 店铺 之内 一个 百 步幅 .

看见百步内外有一店，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)] [went] [ɪn'saɪd] .
The two people went inside .
这 二 人们 去 里面 .

两个人走入去了。

[ju] [bɪŋ] [steɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Yu Bing stayed for a while ,
于 必应 入住 为了 一个 尽管 ,

于冰待了一会，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɔːr] .
They also went inside the store .
他们 还 去 里面 这 店铺 .

也入店内。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
I saw the two of them in the north room of the east wing .
我 锯 这 二 的 他们 在 这 北 房间 的 这 东方 翼 .

见他两个在东下房北间，

[ju] [bɪŋ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [striːt] .
Yu Bing lived in the south room across the street .
于 必应 居住地 在 这 南 房间 穿过 这 街道 .

于冰就住了对面南间，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪð; wɪθ][wʌn] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [tuː] [ˈsmɔːlər] [ruːmz; rɒmz] .
It was always a room with one main hall and two smaller rooms .
它 曾是 总是 一个 房间 和 一 主要的 大厅 和 二 较小的 房间 .

总是一堂两屋的房。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [aɪst] [raɪs] .
The waiter asked about the iced rice .
这 服务员 问 关于 这 冰镇 米 .

小伙计问于冰饭食，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [iːtʃ] [miːl] [kɔːsts] [ˈfɔːrti] - [faɪv] [kɔɪnz] .
It is said that each meal costs forty - five coins .
它 是 说 那 每个 一顿饭 成本 四十 - 五 硬币 .

言每顿大钱四十五文，

[aɪ][dəʊnt] [wɔːnt][ðə; ði] [rent] .
I don't want the rent .
我 不 想 这 租 .

房钱不要。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wen] [aɪ][gɔːt] [ʌp] ,
When I got up ,
什么时候 我 得到 向上 ,

“我起身时，

[æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][juː; jʊ] .
As many as you .
作为 许多 作为 你 .

如数与你。

[ðeɪ] [wəʊnt] [iːt] .
They won't eat .
他们 惯于 吃 .

饭是不吃的了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [went] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] [tu;; tə] [get] [hɪz; ɪz] [fu:d] .
The young waiter went across the street to get his food .
这 年轻的 服务员 去 穿过 这 街道 到 得到 他的 食物 .

小伙计去对过打发饮食，

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [ɪn][tu;; tə][bi;; bi] ['bi:tn] [ə'gen] .
A moment later , they were sent in to be beaten again .
一个 片刻 之后 , 他们 是 发送 在 到 是 被打败 再次 .

须臾又送入打来。

[ju] [bɪŋ] ['pɒndəd] :
Yu Bing pondered :
于 必应 沉思 :

于冰忖度道：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['kwaɪət] . "
" The people are not yet quiet . "
" 这 人们 是 不是 然而 安静的 . "

“此刻人尚未静，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .

须少待片刻，

[tɔ:k] [tu;; tə][ðem; ðəm] [ə'gen] .
Talk to them again .
讲话 到 他们 再次 .

再与他们说话。”

['æftər] ['steɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After staying for a while ,
后 入住 为了 一个 尽管 ,

又待了一会，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wɔz; wəz] [ɔ:'lredi] [kloʊzd] .
The door was already closed .
这 门 曾是 已经 关闭 .

见门户早已关闭，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][hɪz; ɪz] [wei] [ʌv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] ['pi:p(ə)] . "
" This is also his way of avoiding people . "
" 这 是 还 他的 方式 的 避免 人们 . "

“这也是他回避人的意思，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu;; tə][ə'lɑ:rm][ðem; ðəm] .
I don't need to alarm them .
我 不 需要 到 警报 他们 .

我也不必惊动，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's talk about it tomorrow .
我们来吧 讲话 关于 它 明天 .

且等到明日再说。”

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [tu;; tə] ['medɪteɪt] .
He returned to the south room to meditate .
他 返回 到 这 南 房间 到 幽思 .

依旧回南屋打坐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈvɔɪsɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] ,
Hearing voices coming from the north room ,
听力 声音 未来 从 这 北 房间 ,
听得北房内说话，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ][kɑ:r] .
They discussed hiring a car .
他们 讨论 招聘 一个 车 .

商量要雇车子。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Bing took a look ,
于 必应 采取 一个 看 ,

于冰看了看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] ,
Seeing that the door was open ,
看到 那 这 门 曾是 打开 ,

见已开门，

[hi; hi] [ðen] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then walked into the north room and raised his hand , saying :
他 然后 步行 进入 这 北 房间 和 提高 他的 手 , 说 :
便走入北房举手道：

" [gˈri:tɪŋz] , [sɜ:r] . "
" Greetings , sir . "
" 问候 , 先生 . "

“老兄请了。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈveri] [ˈflʌstərd] .
Jiang was clearly very flustered .
江 曾是 清楚地 非常 慌乱 .

只见姜氏甚是着慌，

[ˌoʊˈja:ŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju; jʊ] [hɪr] , [sɜ:r] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“相公来有何见谕？ ”

[ju] [bɪŋ] [sæt][ɑ:n][ə; eɪ] [bentʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Yu Bing sat on a bench on the ground .
于 必应 卫星 在 一个 长椅 在 这 地面 .

于冰坐在地下板凳上，

[wen] [æskt] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈfi:] [sed] :
When asked , Jiang Shi said :
什么时候 问 , 江 史 说 :

问姜氏道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ˈsɜ:rneɪm] , [sɜ:r] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“老兄贵姓？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bət; bət][tuː; tə][rɪˈplaɪ] :
Jiang had no choice but to reply :
江 有 不 选择 但 到 回复 :
姜氏也只得答道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['ʒuː] . "
His surname is Zhu . "
" 他的 姓 是 朱 . "
“姓朱。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [æskt] :
Yu Bing then asked :
于 必应 然后 问 :
于冰又问道：

" [jɔː; jər] [neɪm] ? "
Your name ? "
" 你的 姓名 ? "
“尊讳？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dɪd][nɑːt] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [nuː] [neɪm] .
Jiang did not arrange a new name .
江 做过 不是 安排 一个 新的 姓名 .
姜氏没有打点下个名字，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [rɪˈplaɪd] :
He casually replied :
他 随意地 回复 :
便随口应道：

" [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [neɪm] [ɪz] [wenwei] . "
My humble name is Wenwei . "
" 我的 谦逊的 姓名 是 文伟 . "
“贱名文炜。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [wɪtʃ] ['kɑʊntɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ? "
Which county are you from ? "
" 哪个 县 是 你 从 ? "
“是那一县人？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :
姜氏道：

" [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] , [juːtʃən] ['kɑʊntɪ] " .
A native of Baiye Village , Yucheng County . "
" 一个 本国的 的 - 村庄 , 宇城 县 " .
“虞诚县柏叶村人。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ðɪs] [fɔːlz] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [gaɪd] ['priːfektʃər] . "
This falls under the jurisdiction of Guide Prefecture . "
" 这 瀑布 在下面 这 管辖权 的 指导 州 . "
“这是属归德府管辖了。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [θɪŋ] . "
" This is truly a remarkable thing . "
" 这 是 真的 一个 卓越 事物 . "

“这敢是个大奇事。”

[oʊˈjaːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [ə; eɪ] [neɪm] ,
" A name ,
" 一个 姓名 ,

“一个名姓、

[pleɪs] ,
place ,
地方 ,

地方，

[wɒts] [soʊ] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈbaʊt] [ɑɪ ˈtiː] ?
What's so special about it ?
是什么 所以 特别的 关于 它 ?

有何奇处？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] .
There are indeed many people in the world with the same name and surname .
那里 是 的确 许多 人们 在 这 世界 和 这 相同的 姓名 和 姓 .

“天下同名同姓者固多，

[nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
Not even a single village is the same .
不是 甚至 一个 单身的 村庄 是 这 相同的 .

也没个连村庄都是相同的。

[ðɪs] [jɪr] , [aɪ][wʌz; wəz][æet; ət][ðə; ði] [ˈdræɡən] [ɡɑːd][ˈtemp(ə)l] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ʌv; əv] [ˈtʃʌŋˈdu]
This year , I was at the Dragon God Temple outside the East Gate of Chengdu
这 年 , 我 曾是 在 这 龙 上帝 寺庙 外部 这 东方 门 的 成都
[ˈpriːfektʃər] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .
Prefecture in Sichuan .
州 在 四川 .

我今年在四川成都府东门外龙神庙中，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɔ:lər] .
I saw a young scholar .
我 锯 一个 年轻的 学者 .

见一个少年秀才，

[neɪm]
Name
姓名

名姓、

[ðə; ði][loʊ'keɪ](ə)n][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔ:rz] , ['brʌðər] .
The location is the same as yours , brother .
这 地点 是 这 相同的 作为 你的 , 兄弟 .

地方与老兄相同，

[ɔ:lsoʊ] , [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Also , a family member was with them .
还 , 一个 家庭 成员 曾是 和 他们 .

还跟着个家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] .
His name is Duan Cheng .
他的 姓名 是 段 程 .

叫做段诚。”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['hɜ:ɾɪdli] [æskt] :
Jiang hurriedly asked :
江 匆匆 问 :

姜氏忙问道：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ['du:ɪŋ] [ɪn]['si:tʃwɑ:n] ?
What is this person doing in Sichuan ?
什么 是 这 人 正在做 在 四川 ?

“此人在四川做甚么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [ɪk'spleɪn] . [hi:; hi][hæz; həz][æn; ən]['oʊldər] ['brʌðər] [neɪmd] ['ʒu:] - . "
" It's hard to explain . He has an older brother named Zhu Wenkui . "
" 它是 难的 到 解释 : 他 有 一个 老 兄弟 命名 朱 - . "

“一言难荆他有个哥哥叫朱文魁。”

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] ['lɪn] [dai][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tə'geðər] .
This will bring Lin Dai and his wife together .
这 将要 带来 林 戴 和 他的 妻子 一起 .

随将成就林岱夫妻，

[ænd; ænd] [haʊ] [bɔ:ŋ] [ɔ:r] [jɔ:rt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ,
And how long or short his brother was ,
和 如何 长的 或者 短的 他的 兄弟 曾是 ,

并他哥哥如何长短，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详说了一遍。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

“ [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [wenwei] , [ɪz][ðə; ði][ˈkloʊsɪst][tu:; tə][em ˈi:] . ”
“ **This person , Wenwei , is the closest to me .** ”
“ 这 人 , 文伟 , 是 这 最接近 到 我 . ”

“这伟文炜的与我最厚。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sed] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈdrɪvŋ] [aʊt] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
He had already said that he had been driven out by his brother .
他 有 已经 说 那 他 有 到过 驱动 出去 经过 他的 兄弟 .

既言被他哥哥赶逐，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [hi:; hi][ɪz] [ˈdu:ɪŋ] [ði:z] [deɪz] ?
I wonder how he is doing these days ?
我 想知道 如何 他 是 正在做 这些 天 ?

不知他近来光景何如？

[wer] [wɪl] [ðeɪ] [faɪnd] [ˈfeltər] ?
Where will they find shelter ?
在哪里 将要 他们 寻找 庇护所 ?

栖身何地？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] . "
" **He is now in dire straits .** "
" 他 是 现在 在 可怕的 海峡 . "

“他如今困苦之至。”

[wenwei] [wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə] - [ˈkaʊntɪ] .
Wenwei was then sent to Chongning County .
文伟 曾是 然后 发送 到 - 县 .

又将文炜投奔崇宁县，

[diˈpɔ:tid]
Deported
被驱逐出境

被赶逐出境，

[aɪ ˈti:] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][gʊʊ] [bæk] [tu:; tə][dʒɪntæŋ] .
It wouldn't be good to go back to Jintang .
它 不会 是 好的 到 去 后退 到 金堂 .

又不好再回金堂，

[fɔ:rst] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈdræɡən] [gɑ:d][ˈtemp(ə)l] [aʊtˈsaɪd] [ˈtʃʌŋˈdu] ,
Forced to stay in the Dragon God Temple outside Chengdu ,
强制 到 停留 在 这 龙 上帝 寺庙 外部 成都 ,

无奈住于成都关外龙神庙中，

[ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] [tʊk] [tɜ:rnz] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
Master and servant took turns begging for food .
掌握 和 仆人 采取 转弯 乞讨 为了 食物 .

主仆轮流讨饭吃，

" [sɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [soʊ] , [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈkaɪndɪst] . "
" **Since you say so , brother , you are the kindest .** "
" 自从 你 说 所以 , 兄弟 , 你 是 这 最善良的 . "

“老兄既言最厚，

[aɪm] [ˈspi:kɪŋ] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈlɔ:dʒɪkli] .
I'm speaking frankly and logically .
我是 请讲 坦率地说 和 逻辑上 .

我理合直说。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈlisnd] .
Jiang and Ouyang listened .
江 和 欧阳 听着 .

姜氏同欧阳氏听了，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈkeɪm] [dɪˈdʒektɪd] .
He immediately became dejected .
他 立即地 成为 垂头丧气 .

立即神气沮丧。

[ðə; ði] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈfæməli] [stiːl] [hæz; həz][kənˈtroʊl] .
The Ouyang family still has control .
这 欧阳 家庭 仍然 有 控制 .

欧阳氏还掌得住，

[ˈterz] [wel] [ʌp] [ɪn][dʒiːˈɑːŋz] [aɪz] .
Tears welled up in Jiang's eyes .
眼泪 井 向上 在 江氏 眼睛 .

姜氏便眼中落下泪来，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ju] [bɪŋ] ,
If it weren't for Yu Bing ,
如果 它 不是 为了 于 必应 ,

若不是对着于冰，

[ðen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈterz] .
Then she was about to burst into tears .
然后 她 曾是 关于 到 爆裂 进入 眼泪 .

便要放声大哭。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈsædnɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] . "
" My brother was saddened upon hearing the news . " "
" 我的 兄弟 曾是 悲伤 之上 听力 这 消息 . "

“老兄闻信悲伤，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
This clearly demonstrates the depth of their relationship .
这 清楚地 证明 这 深度 的 他们的 关系 .

足见契厚。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your honorable surname , sir ? " "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

“老相公尊姓？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈleŋ] .
My surname is Leng .
我的 姓 是 冷 .

“我姓冷，

[neɪmd] [ju] [brɪŋ]
Named Yu Bing
命名 于 必应

名于冰，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈkaʊnti] , [dʒiːˈliː] [ˈprɑːvɪns] .
He was from Cheng'an County , Zhili Province .
他 曾是 从 成安 县 ， 智力 省 .
直隶成安县人。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [dʒʌst] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðɪs] [jɪr] . "
" My husband just said that he saw two of them this year . "
" 我的 丈夫 只是 说 那 他 锯 二 的 他们 这 年 . "
“老相公适才说今年见他两人，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɜːrli] [mɑːrtʃ] .
It was still early March .
它 曾是 仍然 早期的 行进 .

此时还是三月上旬，

[gʊd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz]
Good to travel a thousand miles
好的 到 旅行 一个 千 英里

好向千里路，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [tuː; tə] [get] [ðer; ðər] ?
I wonder how to get there ?
我 想知道 如何 到 得到 那里 ？

不知是怎么个走法？ ”

[ju] [brɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰心里说道：

[nʊʊ] [ˈwʌndər] [ðɪs] [ˈwʊmən] [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] .
No wonder this woman conspired with his mistress .
不 想知道 这 女士 密谋 和 他的 情妇 .

“怪不得此妇与他主母出谋定计，

[ˈhiːz] [ˈdefɪnətli] [ə; eɪ] [məˈtɪkjələs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He's definitely a meticulous person .
他是 确实 一个 细致 人 .

果然是个精细人。”

[jɪn] [ˈʒaʊ] [sed] :
Yin Xiao said :
阴 肖 说 :

因笑说道：

[aɪ] [ˌmɪsˈspəʊk] .
I misspoke .
我 失言 .

“是我说错了。

[aɪ] [met] [ðem; ðəm] [læst] [ɑːkˈtoʊbər] .
I met them last October .
我 遇见 他们 最后的 十月 .

我是昨年十月里见他们。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [sed] :
Ouyang said :
 欧阳 说 :

欧阳氏道：

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 :

“这就是了，

" [noʊ] ['wʌndər] [juː; jʊ] [ə'raɪvd] [soʊ] ['kwɪkli] ！ "
" No wonder you arrived so quickly ! "
" 不 想知道 你 到达的 所以 迅速地 ！ "

我说如何来得这样快！ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜːr; hər] [terz] .
Jiang wiped away her tears .
江 擦拭 离开 她 眼泪 :

姜氏拭去泪痕，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" ['dɪdnt] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][æsk][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [hoʊm] ？ "
" Didn't the gentleman ask him when he would be home ？ "
" 没有 这 绅士 问 他 什么时候 他 会 是 家 ？ "

“先生也没问他几时回家么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ,
When I saw him ,
什么时候 我 锯 他 ,

“我见他时，

" ['hiːz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['ɪlnəs] , " ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [æskt] [ɪn] [sə'praɪz] .
" He's suffering from illness , " Jiang asked in surprise .
" 他是 痛苦 从 疾病 , " 江 问 在 惊喜 :

他正害玻”姜氏惊问道：

" [wʌt] ['ɪlnəs] ？ "
" What illness ？ "
" 什么 疾病 ？ "

“什么病，

[ɪz][aɪ 'tiː][ɔːl] [raɪt] [naʊ] ？
Is it all right now ？
是 它 全部 正确的 现在 ？

可好了么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wɪnd] , [kəʊld] , [ˈhʌŋɡər] , [ænd; ənd] ['fʊlnəs] . "
" It's nothing more than wind , cold , hunger , and fullness . "
" 它是 没有什么 更多的 比 风 , 寒冷的 , 饥饿 , 和 饱腹感 :

“也不过是风寒饥饱，

[kɔ:zd] [baɪ][ˌoʊvərˈwɜ:rk][ænd; ənd] [frʌˈstreɪ(ə)n] .
Caused by overwork and frustration .
导致 经过 过度劳累 和 挫折 .

劳碌郁结所致。

[hi:; hi][ænd; ənd][aɪ] [kjʊr] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
He and I cured the illness .
他 和 我 治愈 这 疾病 .

病是我与他治好了，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] ,
As for the thought of returning home ,
作为 为了 这 想法 的 返回 家 ,

至于归家之念，

[hi:; hi][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðer; ðər] .
He is always there .
他 是 总是 那里 .

他无时不有，

[haʊˈevər] , [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] . . .
However , he and his servant . . .
然而 , 他 和 他的 仆人 . . .

只是他主仆二人，

[nɔ:t][ə; eɪ] [ˈpenɪ] [fɔ:r; fər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] ,
Not a penny for travel expenses ,
不是 一个 一分钱 为了 旅行 开支 ,

一文盘费没有，

[haʊ] [du:][aɪ] [get] [bæk] ?
How do I get back ?
如何 做 我 得到 后退 ?

如何回来？

[aɪ] [felt] [ˈsɔ:ri] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:vərti] .
I felt sorry for his poverty .
我 毛毡 对不起 为了 他的 贫困 .

我念他穷苦，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈlɪn] [daɪ][ænd; ənd] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [hæd; həd]
They also learned that Lin Dai and Lin Guifang , the general of Jingzhou , had
他们 还 学习 那 林 戴 和 林 桂芳 , 这 一般的 的 荆州 , 有

[ə; eɪ] [sʌn] .
a son .
一个 儿子 .

又打听得林岱与荆州总兵林桂芳做了儿子，

[ɡreɪt] [ˈfɔ:rtʃən]
Great fortune
伟大的 财富

大得时运，

[aɪ] [ɡeɪv] [hɪm; ɪm] [ˌeɪˈti:n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I gave him eighteen taels of silver .
我 给予 他 十八 两 的 银 .

我帮了他十八两银子，

[ˈæftər] [ˈsendɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
After sending him and his servant to Jingzhou ,
后 发送 他 和 他的 仆人 到 荆州 ,

打发他主仆去荆州后，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t][ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 :

我才起身。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈleɪdi] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ]
After hearing this , Lady Jiang
后 听力 这 , 女士 江

姜氏听罢，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbenɪfæktər] . "
" Sir , you are truly a great benefactor . "
" 先生 , 你 是 真的 一个 伟大的 恩人 : "

“先生真是天大的恩人，

[aɪl] [ˌkaʊˈtaʊ] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I'll kowtow a few times .
患病的 磕头 一个 很少 时代 :

我磕几个头罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][bed][ænd; ənd] [ˌkaʊˈtaʊ] [ɪn] [θæŋks] ,
Just as he was about to get out of bed and kowtow in thanks ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 出去 的 床 和 磕头 在 谢谢 ,

恰待下床叩谢，

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ˈsi:kɹətlɪ] [pɪntʃt] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɾ][hænd] .
Ouyang secretly pinched it with her hand .
欧阳 偷偷 捏 它 和 她 手 :

欧阳氏悄悄的用手一捏，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][dʒʌst] [ˈri:əlaɪzd] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
Jiang just realized what was happening .
江 只是 已实现 什么 曾是 发生 :

姜氏方才想过来，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ,
He arrived in Jingzhou ,
他 到达的 在 荆州 ,

“他到荆州，

[ˈlɪn] [daɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [help] .
Lin Dai will definitely help .
林 戴 将要 确实 帮助 :

林岱定必帮助，

[ˌaɪ ˈti:][wɪl] [ˈprɑ:bəbli] [teɪk] [ˈoʊnli][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It will probably take only half a month .
它 将要 大概 拿 仅有的 一半 一个 月 :

到只怕一半月，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['ɔ:lsoʊ] [kʌm] .
It can also come .
它 能 还 来 :

也可以到来。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[hi; hi] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ʌn'kaɪnd] .
He was wronged because his brother was unkind .
他 曾是 冤枉 因为 他的 兄弟 曾是 不友善 :

“他因他哥哥不仁，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bi; bi] ['mæ:dəd] [ɪf] [aɪ] [goʊ] [hoʊm] .
I fear I will be murdered if I go home .
我 害怕 我 将要 是 被谋杀 如果 我 去 家 :

回家恐被谋害，

[aɪ] [mʌst; məst] [steɪ] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I must stay in Jingzhou for a long time .
我 必须 停留 在 荆州 为了 一个 长的 时间 :

定要久住荆州，

[hi; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [geɪv] [em 'i:] [ðɪ:z] [ɪn'strʌk(ə)nz] [bɪ'fɔ:r] [hi; hi] [left] .
He repeatedly gave me these instructions before he left .
他 反复 给予 我 这些 指示 前 他 左边 :

临行再三嘱托我，

[hi; hi] [mʌst; məst] [goʊ] [tu; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tu; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
He must go to Baiye Village to meet his wife , Jiang .
他 必须 去 到 - 村庄 到 见面 他的 妻子 , 江 :

务必到柏叶村面见他妻子姜氏，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋz] [tu; tə] [seɪ] [tu; tə] [ju; jʊ] .
I have a few important things to say to you .
我 有 一个 很少 重要的 事物 到 说 到 你 :

有几句要紧话着我说。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] ['sʌmwʌŋ] [tu; tə] [du:] [ðɪs] .
I was entrusted by someone to do this .
我 曾是 受托 经过 某人 到 做 这 :

我受人之托，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['vɪzɪt] ['saɪprəs] [li:f] ['vɪlɪdʒ] [ə'gen] [tə'mɔ:roʊ] .
We should visit Cypress Leaf Village again tomorrow .
我们 应该 访问 柏 叶子 村庄 再次 明天 :

明日还得去寻访这柏叶村方好。”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

" [aɪ] [eɪ 'em] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] . "
" **I am from Baiye Village .** "
" 我 是 从 - 村庄 . "

“我就是柏叶村人。

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['nevər] [ə'vɔɪdɪd] [em 'i:] .
His family never avoided me .
他的 家庭 绝不 避免 我 :

他的眷属从不避我，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] , [dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] .

If you have anything important to say , just tell me .
如果 你 有 任何事物 重要的 到 说 , 只是 告诉 我 :

有什么要紧话和我说一样。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道:

" [haʊ] [kæŋ; kən][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [tɔːk] [tuː; tə][ðer; ðər] [frendz] ? "

" How can a husband and wife talk to their friends ? "
" 如何 能 一个 丈夫 和 妻子 讲话 到 他们的 朋友们 ? "

“岂有人家夫妻的话向朋友说的? ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .

Jiang was extremely anxious .
江 曾是 极其 焦虑的 .

姜氏心急如火，

[ɪts] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi] ['preʃərd] [laɪk] [ðɪs] .

It's not good to be pressured like this .
它是 不是 好的 到 是 受压 喜欢 这 .

又不好过为催逼。

[ˌoʊ'jaːŋ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] .

Ouyang came up with a plan .
欧阳 来了 向上 和 一个 计划 .

欧阳氏心生一计，

[roʊd] :

road :
路 :

道:

" [oʊld] ['hʌzbənd] , "

" Old husband , "
" 老的 丈夫 , "

“老相公，

[tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] ,

To tell you the truth ,
到 告诉 你 这 真相 ,

实对你说罢，

[ˈaʊər; ɑːr] ['hʌzbənd] [ɪz][ðə; ði] [θɜːrd] [ɪn] [laɪn] .

Our husband is the third in line .
我们的 丈夫 是 这 第三 在 线 .

我们这位相公行三，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [wenweɪ] .

Her name is Zhu Wenwei .
她 姓名 是 朱 文伟 .

叫朱文蔚，

[hiː; hi][ɪz] ['zuː] - ['jʌŋgər] ['brʌðər] .

He is Zhu Wenwei's younger brother .
他 是 朱 - 年轻 兄弟 .

是朱文炜的胞弟，

[ðæts] [waɪ] [aɪm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːrɪ] .

That's why I'm in such a hurry .
那就是 为什么 我是 在 这样的 一个 匆忙 .

所以才是这般着急。

[ə'ɹɪdʒənəli] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
Originally flesh and blood ,
起初 肉 和 血 ,

原是骨肉，

[waɪ] [nɑ:t] [tel] [em 'i:] ?
Why not tell me ?
为什么 不是 告诉 我 ？

说说何妨？ ”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [sed] [aɪ 'ti:] !
I already said it !
我 已经 说 它 ！

我说了罢！

[wen] [ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] [gɑ:t] [ʌp] ,
When the second brother got up ,
什么时候 这 第二 兄弟 得到 向上 ,

令二兄起身时，

[jæn] [lɪŋz] ['eldər] ['brʌðər] , [wen] [ku:i:] , [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:tf(ə)l] ['pɜ:rs(ə)n] .
Yan Ling's elder brother , Wen Kui , is an extremely cunning and deceitful person .
严 凌的 长老 兄弟 , 温 奎 , 是 一个 极其 狡猾 和 欺骗性的 人 .

言令大兄文魁为人狡诈不堪，

[ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu;; tə] ['mɜ:rdər] .
Going home will inevitably lead to murder .
去 家 将要 不可避免地 带领 到 谋杀 .

回家必要谋害。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu;; tə] [sə'rvaɪv] .
His wife , Jiang , is unlikely to survive .
他的 妻子 , 江 , 是 不太可能 到 存活 .

他妻子姜氏恐怕不能保全，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm]['dwæən, 'dweɪn] [tʃeŋz] ['fæməli] [keɪm] [tu;; tə][lɪv; laɪv][ɪn]
Jiang and the women from Duan Cheng's family came to live in
江 和 这 女性 从 段 程的 家庭 来了 到 居住 在

[maɪ] [haʊs] [fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['jɪrz] .
my house for one or two years .
我的 房子 为了 一 或者 二 年 .

着姜氏同段诚家女人同到我家中住一二年，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['li:g(ə)l] ['æspekts] [wen] [hi;; hi] [rɪ'tɜ:rn] .
We'll discuss the legal aspects when he returns .
出色地 讨论 这 合法的 方面 什么时候 他 返回 .

等他回来再商量过法。”

[ʊʊ'ja:ŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [haʊ] [fɑ:r][ɪz][jɔr; jə] ['rezɪdəns] [frʌm; frəm] [hɪr] ? "
" How far is your residence from here ? "
" 如何 远的 是 你的 住宅 从 这里 ? "

“尊府离此多远？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It is more than two thousand li away from here . "
" 它 是 更多的 比 二 千 李 离开 从 这里 . "

“离此也有二千余里。”

[,oʊ'ja:ŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] [hænd'ɹɪt(ə)n] ['letərz] ? "
" Are there any handwritten letters ? "
" 是 那里 任何 手写 信件 ? "

“可有亲笔书信没有？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['fɜ:rstli] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [si:md] [tu; tə][bi; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] . "
" Firstly , the two of them seemed to be in a hurry . "
" 首先 , 这 二 的 他们 似乎 到 是 在 一个 匆忙 . "

“一则他二人行色匆匆，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌŋ][ɪz][ə; eɪ] ['begər] ,
The second one is a beggar ,
这 第二 一 是 一个 乞丐 ,

二则一个做乞丐的，

[wer] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['redi] - [meɪd] ['raɪtɪŋ] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] ?
Where are there ready - made writing brushes and inkstones ?
在哪里 是 那里 准备好 - 制成 写作 刷子 和 砚台 ?

那里有现成笔砚？

[ðə; ði] ['kærəktər] [fɔ:r; fər] " [bʊk] " [ɪz][nɑ:t]['prez(ə)nt] .
The character for " book " is not present .
这 特点 为了 " 书 " 是 不是 展示 :

书字是没有的。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]
Upon hearing this , Lady Jiang
之上 听力 这 , 女士 江

姜氏听了，

[əb'zɜ:rv] [oʊjæŋz] ['ækʃnz] .
Observe Ouyang's actions .
观察 欧阳的 行动 .

看欧阳氏举动。

[,oʊ'ja:ŋ] ['ləʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndəd] .
Ouyang lowered his head and pondered .
欧阳 降低 他的 头 和 沉思 :

欧阳氏低头沉吟，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

也不言语。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ] [ʌndər'stænd] [wʌt] [ju:; jʊ] [mi:n] .
I understand what you mean .
我 理解 什么 你 意思是 .

“你们的意思我明白了。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
You are unpredictable people .
你 是 不可预测的 人们 .

你们为人心不测，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ə'freɪd] [aɪ] [wʊd] [æb'dʌkt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tu:; tə] [ə'nʌðər] [pleɪs] .
They were afraid I would abduct Jiang to another place .
他们 是 害怕的 我 会 拐 江 到 其他 地方 .

怕我把姜氏拐带他乡，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [ə'gri:] ?
How can we presumptuously agree ?
如何 能 我们 狂妄地 同意 ?

岂可冒昧应许？

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][,dʒɪŋ'dʒoʊ]
There is absolutely no reason for a husband and wife to go to Jingzhou
那里 是 绝对地 不 原因 为了 一个 丈夫 和 妻子 到 去 到 荆州
[tə'geðər] .
together .
一起 .

荆州断无夫妻同去之理，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə][faɪnd] ['feltər] [æt; ət] [hoʊm] .
There was no way to find shelter at home .
那里 曾是 不 方式 到 寻找 庇护所 在 家 .

家中又无安身之策，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['trʌblɪd] .
Therefore , he was troubled .
所以 , 他 曾是 麻烦 .

因此心上作难。”

[,oʊ'ja:ŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [hed] [daʊn] .
Ouyang remained silent with her head down .
欧阳 剩余 沉默的 和 她 头 向下 .

欧阳氏仍是低头不语。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'spiʃəs] [ʌv; əv][em 'i:] . "
" You don't need to be suspicious of me . "
" 你 不 需要 到 是 可疑的 的 我 . "

“你到不必胡疑忌于我。

[aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv] ['θɜ:rti] - [tu:] .
I became a monk at the age of thirty - two .
我 成为 一个 僧 在 这 年龄 的 三十 - 二 .
我从三十二岁出家，

[ˈsi:kɪŋ] [ɪmɔ:ɾ'tæləti] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]['dɑ:əu] ,
Seeking immortality and visiting the Dao ,
寻求 不朽 和 访问 这 道 ,
学仙访道，

[ˌnaɪn'ti:n] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['wa:ndərɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜ:ɾld] ,
Nineteen years of wandering the world ,
十九 年 的 漫游 这 世界 ,
一十九年云游天下，

['reskju:ɪŋ] ['pi:p(ə)] [ɪn]['krɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃʊ'eɪənz] ['evriwɪr] ,
Rescuing people in critical situations everywhere ,
救援 人们 在 批判的 情况 到处 ,
到处里救人危急，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɔd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)] ['bi:ɪŋ] .
He received instruction from a celestial being .
他 已收到 操作说明 从 一个 天体 存在 .
颇得仙人传授，

['hoʊldɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndəɾ] ,
Holding wind and thunder ,
保持 风 和 雷 ,
手握风雷，

[ɔ:'ðoʊ] [wʌn] ['kænɔ:t] [noʊ] [bɪ'fɔ:rhænd] ,
Although one cannot know beforehand ,
虽然 一 不能 知道 预先 ,
虽不能未动先知，

[ɪ'vents] ['hæpənɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] [ɑ:r; ər][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:ɾ; wɜɾ] ['hæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]
Events happening a thousand miles away are as if they were happening in the
活动 发生 一个 千 英里 离开 是 作为 如果 他们 是 发生 在 这
[pɑ:m][ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
palm of one's hand .
棕榈 的 一个人的 手 .
眼前千里外事件如观掌上。”

[ˌoʊ'ja:ŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :
欧阳氏道：

" [sɪns] [ðə; ðɪ][oʊld]['dʒent(ə)lmən] [pə'zesɪz] [sʌt] [dɪ'vaɪn] [skɪlz] . . . "
" Since the old gentleman possesses such divine skills . . . "
" 自从 这 老的 绅士 拥有 这样的 神圣的 技能 . . . "
“老相公既有此神术，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ?
Do you know my name ?
做 你 知道 我的 姓名 ?
可知我的名字叫甚么？ ”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :
于冰大笑道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈdwæn, ˈdweɪn] [tʃɛŋz] [waɪf] , [ˈmædəm] [ˈooʹjaːŋ] . "
" You are Duan Cheng's wife , Madam Ouyang . "
" 你 是 段 程的 妻子 , 女士 欧阳 . "

“你就是段诚妻房欧阳氏，

[hiː; hi][ɪz][ˈmædəm][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , - [waɪf] .
He is Madam Jiang , Wenwei's wife .
他 是 女士 江 , - 妻子 .

他是文炜妻房姜氏。”

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two looked at each other .
这 二 看起来 在 每个 其他 .

两人彼此相视，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈʃɑːkɪŋ] .
It was extremely shocking .
它 曾是 极其 令人震惊 .

甚为骇然。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 冰道 :

于冰道：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [spiːk] [ˈfræŋkli] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ˈentərd] [ðə; ði]
" I originally intended to speak frankly with you as soon as I entered the
" 我 起初 故意的 到 说话 坦率地说 和 你 作为 很快 作为 我 进入 这
[haʊs] . "
house . "
房子 . "

“我原欲一入门便和你们直说，

[aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] [ˈwɪmɪn] [maɪt] [səˈspekt] [ˌem ˈiː][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [ɔːr] [ˈmɑːnstər] .
I fear you women might suspect me of being a demon or monster .
我 害怕 你 女性 可能 怀疑 我 的 存在 一个 恶魔 或者 怪物 .

恐你们妇人家疑我为妖魔鬼怪，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː] [θɪŋz] .
It's difficult to do things .
它是 难的 到 做 事物 .

到难做事，

[ˈðerfɔːr] , [ɪn] [ʃɔːrt] ,
Therefore , in short ,
所以 , 在 短的 ,

因此千言万语，

[aɪˈd] [ˈræðər] [weɪst] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [breθ] [ænd; ænd][wɜːrdz]
I'd rather waste a little breath and words
ID 相当 浪费 一个 小的 气息 和 字

宁可费点唇舌，

[aɪ][kæn; kən][ˈoonli] [send] [juː; jʊ] [ɔːf] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
I can only send you off to get up .
我 能 仅有的 发送 你 离开 到 得到 向上 .

只能够打发你们起身就罢了。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ænd] [məˈtɪkjələs] .
I didn't expect you to be so cautious and meticulous .
我 没有 预计 你 到 是 所以 谨慎 和 细致 .

不意你们过于小心精细，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [truːθ] .
I had no choice but to tell them the truth .
我 有 不 选择 但 到 告诉 他们 这 真相 .
我也只得道破了。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [kənˈvɪnst] .
Jiang was greatly convinced .
江 曾是 非常 确信 .
姜氏大为信服。

[ˌoʊˈjaːŋ] [læft] [əˈɡen] :
Ouyang laughed again :
欧阳 笑了 再次 :

[ˈmaɪ][ˈbːrd] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [wiː; wi] [left] [hoʊm] [ðɪs] [taɪm] ? "
My lord , do you know how we left home this time ? "
" 我的 主 , 做 你 知道 如何 我们 左边 家 这 时间 ? "
“老相公可知我们此番是如何出门? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ][ɡɑːt] [em ˈes] . [jɪn] [ænd; ənd][ˈmɪstər] . [li] [drʌŋk] [ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔːr] [læst] . "
You got Ms . Yin and Mr . Li drunk the night before last . "
" 你 得到 多发性硬化症 . 阴 和 先生 . 李 醉 这 夜晚 前 最后的 . "
“你们是大前日晚上将殷氏同李必寿家灌醉，

[ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Going out at the first watch of the night ,
去 出去 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,
一更时出门，

[aɪ] [stɛrd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][wuː] [ɡɔːŋz] [ɪn] .
I stayed overnight at Wu Gong's inn .
我 入住 过夜 在 吴 锣的 客栈 .
在吴公家店中住了一夜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æt; ət] [ˈhiːz] [ʃɑːp] [əˈɡen] .
The next day , at He's shop again .
这 下一个 天 , 在 他是 店铺 再次 .
第二日又在何家店中，

[aɪ] [əˈraɪvd] [hɪr] [ˈjestərdeɪ] .
I arrived here yesterday .
我 到达的 这里 昨天 .

昨日方到此处。

[ðɪs] [taɪm] , [jɔːr; jər] [ˈmɪstrəs] [wʌz; wəz][noʊt] [ˈkɪdnæpt] [baɪ][ðə; ði] [θiːf] [kiːˈaʊ] - .
This time , your mistress was not kidnapped by the thief Qiao Daxiong .
这 时间 , 你的 情妇 曾是 不是 被绑架 经过 这 贼 乔 - .
此番你主母不遭贼人乔大雄抢去，

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jɔːr; jər] [tuː] [ˈiːvzdɹɑːpɪŋ] [ˈseɪnz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn]
" This is all thanks to your two eavesdropping sessions under the steps of the Yin
" 这 是 全部 谢谢 到 你的 二 偷听 会议 在下面 这 步骤 的 这 阴
[ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈwɪndəʊ] . "
family's window . "
家庭的 窗户 . "

皆你两次在殷氏窗台阶下窃听之力也。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌoʊˈjɑːŋ] . . .
After hearing this , Ouyang . . .
后 听力 这 , 欧阳 . . .

欧阳氏听罢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [ˈwaɪldli] .
He immediately knelt down on the ground and kowtowed wildly .
他 立即地 跪下 向下 在 这 地面 和 叩头 疯狂地 .

连忙扒倒在地下乱叩头。

[ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈɔːlsou] [kaʊˈtaʊd] .
Lady Jiang also kowtowed .
女士 江 还 叩头 .

姜氏也随着叩拜，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ˌɪnkoʊˈherəntli] :
shouting incoherently :
喊叫 语无伦次 :

口中乱叫：

" [gɑːd] , [seɪv] [em ˈiː] ! "
" God , save me ! "
" 上帝 , 节省 我 ! "

“神仙老爷救命！ ”

[ju] [bɪŋ] [toʊld][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [get] [ʌp] .
Yu Bing told the two of them to get up .
于 必应 讲述 这 二 的 他们 到 得到 向上 .

于冰着他二人起来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ɪz][,aɪ ˈtiː] [seɪf] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ? "
" Is it safe for you to come to my house ? "
" 是 它 安全的 为了 你 到 来 到 我的 房子 ? "

“可放心到我家去么？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt][goʊ] ,
" If we don't go ,
" 如果 我们 不 去 ,

“这若不去，

[ðeə(r)] [ˈriːəli] [ˈkɔːtɪŋ] [deθ] .
They're really courting death .
它们是 真的 求爱 死亡 .

真是自寻死路了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
I have a wife and children .
我 有 一个 妻子 和 孩子们 .

“我有妻有子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpraɪvət] [ˈhaʊshəʊldz] [wɪð; wɪθ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv]
There are also quite a few private households with tens of thousands of
那里 是 还 相当 一个 很少 私人的 家庭 和 十 的 数千 的
[juˈɑːn] .
yuan .
元 .

亦颇有十数万两家私。

[juː; jʊ] [tuː] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf] .
You two waited for a year and a half .
你 二 等待 为了 一个 年 和 一个 一半 .

你二人守候一年半载，

[aɪ] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][ˌriːjuˈnaɪt] [æz; əz] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd]
I will naturally think of a way for you two to reunite as husband and
我 将要 自然 思考 的 一个 方式 为了 你 二 到 团聚 作为 丈夫 和
[waɪf] .
wife .
妻子 .

我自然替你们想夫妻完聚之法。

[teɪk] [əˈnʌðər] [ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ˈletər] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
Take another detailed letter from home .
拿 其他 详细的 信 从 家 .

再拿我一封详细家书，

[maɪ] [waɪf] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv][em ˈiː] .
My wife will certainly take good care of me .
我的 妻子 将要 当然 拿 好的 关心 的 我 .

我内人自必用心照料，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˈfuːlpruːf] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

[bʌt; bət][jʊr; jər] [juːz] [ænd; ənd] [saːks] [ɑːr; ər] [smɔːl] .
But your shoes and socks are small .
但 你的 鞋 和 袜子 是 小的 .

但你们鞋弓袜小，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈtræv(ə)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] [əˈkrɔːs] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈpaːsɪz] ?
How can one travel such a long distance across mountains and passes ?
如何 能 一 旅行 这样的 一个 长的 距离 穿过 山脉 和 通过 ?

怎能远历关山？

[aɪ] [wɪl] [ˈhaɪər][ə; eɪ][kɑːr][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will hire a car for you .
我 将要 聘请 一个 车 为了 你 .

我与你们雇车一辆，

[ˈpɜːrtʃəs] [mɔːr] [trʌŋks] , [ˈbedɪŋ] ,
Purchase more trunks , bedding ,
购买 更多的 树干 , 寝具 ,

再买办箱笼被褥，

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈveri] [ˈsuːtəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ˈeskoːrt][em ˈiː] .
I secretly arranged for two very suitable people to escort me .
我 偷偷 安排 为了 二 非常 合适的 人们 到 护送 我 .

我暗中差两个极妥当人相送。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] ['mʌdi] [roʊdz]
If you encounter muddy roads
如果 你 遇到 浑 道路

若遇泥泞道路，

[ˈgoʊɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ˈdeɪndʒərəs] [sloʊps] ,
Going up and down dangerous slopes ,
去 向上 和 向下 危险的 连续下坡 ,

上下险坡，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr][ænd; ənd] [wɔːk] .
We had no choice but to get out of the car and walk .
我们 有 不 选择 但 到 得到 出去 的 这 车 和 走 .

少不得下车行走。

[ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['helpɪŋ] [juː; jʊ] ,
If you feel that someone is helping you ,
如果 你 感觉 那 某人 是 帮助 你 ,

设或觉得有人搀扶，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
You must not make a fuss .
你 必须 不是 制作 一个 大惊小怪 .

你们切不可大惊小怪，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][aɪ] [sent] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [gʊdz] .
This is the person I sent to deliver the goods .
这 是 这 人 我 发送 到 递送 这 商品 .

此即吾差送之人。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

" ['bedɪŋ] [ɪz][æŋ; ən] [ɪˈsenʃ(ə)l] ['aɪtəm] . "
" **Bedding is an essential item** . "
" 寝具 是 一个 基本的 物品 . "

“被褥是必用之物，

[ðə; ði] [kreɪts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnesəseri] .
The crates are unnecessary .
这 板条箱 是 不必要 .

箱笼可以不必。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] ['ɔːlweɪz] ['kæəri] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "
" **Is five hundred taels of silver something you two always carry with you ?** "
" 是 五 百 两 的 银 某物 你 二 总是 携带 和 你 ? "

“五百两银子可是你两个身边常带的东西么？”

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [əˈgen] .
The two women knelt down and kowtowed again .
这 二 女性 跪下 向下 和 叩头 再次 .

“两妇人又从新扒倒叩头。

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd] :
Yu Bing added :
于 必应 额外 :

于冰又道：

" [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [deɪ] . "

" **Stay here for another day** . "

" 停留 这里 为了 其他 天 . "

“你们在此再住一天，

[wi:l] [biː; bi] [ˈliːvɪŋ] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

We'll be leaving tomorrow morning .

出色地 是 离开 明天 早晨 .

明早上路，

[aɪ][kæn; kən][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈkɑːmli] .

I can handle this calmly .

我 能 处理 这 平静地 .

我好从容办理。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈmʌni] [ɑːn][em ˈiː] .

But I have no money on me .

但 我 有 不 钱 在 我 .

但我身边没有银子，

[ðɪs] [ˈmætər] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbʌdʒɪt] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [ɑːd] [teɪl] .

This matter can be accomplished with a budget of twenty - odd taels .

这 事情 能 是 完成 和 一个 预算 的 二十 - 奇怪的 两 .

此事二十多两可行。”

[ðə; ðɪ] [waɪf] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [kɔɪn] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [ˈbʊzəm] .

The wife hurriedly took out a coin from her bosom .

这 妻子 匆匆 采取 出去 一个 硬币 从 她 怀 .

妻氏忙从怀中取出一封银子，

[hiː; hi] [ɡeɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .

He gave it to Yu Bing .

他 给予 它 到 于 必应 .

付与于冰去了。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˌæftərˈnuːn] ,

In the afternoon ,

在 这 下午 ,

到午后，

[wiː; wi] [haɪrd] [æn; ən][oʊld] , [ˈɑːnɪst] [ˈdraɪvər] .

We hired an old , honest driver .

我们 雇用 一个 老的 , 诚实的 司机 .

雇来一老诚车夫，

绿野仙踪 清 李百川

第37/163页

[ðə; ði] ['laɪvstɑ:k] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['helθi] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
The livestock were all healthy and strong .
这 家畜 是 全部 健康 和 强的 .

牲口亦皆健壮。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtər] [brɔ:t] [tu:] [sɪlk] ['mætrəsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The young waiter brought two silk mattresses from the carriage .
这 年轻的 服务员 带来 二 丝绸 床垫 从 这 运输 .

小伙计从车内抱入绸子褥褥二件，

[tu:] [klɔ:θ] [kwɪltz] ,
Two cloth quilts ,
二 布 被子 ,

布被褥二件，

[wʌn] ['blæŋkɪt] ,
One blanket ,
一 毯子 ,

被套一个，

[wʌn] [keɪdʒ] ,
One cage ,
一 笼 ,

箱笼一个，

[ə; eɪ] [lɔ:k] ,
A lock ,
一个 锁 ,

锁子一把，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][eɪt] , - [kɔɪnz] .
More than 8 , 000 coins .
更多的 比 8 , - 硬币 .

大钱八千余文，

[ə'nʌðər] ['mʌni] [bæg] ,
Another money bag ,
其他 钱 包 ,

又钱袋一个，

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['tæpəstri] ,
A piece of tapestry ,
一个 片 的 挂毯 ,

绒毡一条，

[ðə; ði] [reɪn] ['kʌvər] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [tu:] [lɑ:rdʒ] ['sekʃnz] .
The rain cover consists of two large sections .
这 雨 覆盖 由 的 二 大的 部分 .

雨单两大块。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈtwenti] - [fɔːr] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
The total price of the carriage was twenty - four taels of silver .
这 全部的 价格 的 这 运输 曾是 二十 - 四 两 的 银 .
“车价银共二十四两，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈɡɪv(ə)n] [twelv] [teɪl] .
I have already given twelve taels .
我 有 已经 给定 十二 两 .
我已与过十二两，

[ju] [jɪn] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈleɪtər] .
Yu Yin will be given to Cheng'an later .
于 阴 将要 是 给定 到 成安 之后 .
余银到成安再与，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdraɪvər] .
It was something I explained to the driver .
它 曾是 某物 我 解释 到 这 司机 .
是我与车夫说明白的。

[ðə; ði] [tʃests] , [ˈbedɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz][kɔːst][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] [naɪn] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv]
The chests , bedding , and other items cost a total of nine taels and five
这 箱子 , 寝具 , 和 其他 项目 成本 一个 全部的 的 九 两 和 五
[meɪs] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
mace of silver .
锤 的 银 .
箱笼被褥等物共用银九两五钱，

[dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈfæməli] ,
Delivered to the Jiang family ,
发表 到 这 江 家庭 ,
交付姜氏，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪlvər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈsiːvd] .
The remaining silver has been received .
这 其余的 银 有 到过 已收到 .
将余银收讫。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] [ænd; ənd] [ˈbɔːroʊd] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [ˈɪŋkˌstoʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]
I went to the south room and borrowed a pen and inkstone from the
我 去 到 这 南 房间 和 借来的 一个 笔 和 砚台 从 这
[ˈʃɑːpkiːpər] .
shopkeeper .
店主 .
到南间房内和店东借了笔砚，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈleɪtər] [ˈhoʊm] .
Write a letter home .
写 一个 信 家 .
写封家书。

[hiː; hi][sæt][ɪn] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [kloʊzd] [dɔːz] [ˈæftər][ðə; ði][ˈlæmp][wʌz; wəz] [lɪt] .
He sat in meditation behind closed doors after the lamp was lit .
他 卫星 在 冥想 在后面 关闭 门 后 这 灯 曾是 点燃 .
灯后闭门打坐。

[ˈniːðər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][nɔːr] [ˌoʊˈjɑːŋ] [dɜrd] [tuː; tə][næg] .
Neither Jiang nor Ouyang dared to nag .
两者都不 江 也不 欧阳 敢于 到 唠叨 .

姜氏和欧阳氏亦不敢絮话。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

至次日早,

[ju] [bɪŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈhoʊm] .
Yu Bing sent a letter home .
于 必应 发送 一个 信 家 .

于冰将家信一封,

[ˈfuː] [ˌoʊˈjɑːŋ] [sed] :
Fu Ouyang said :
傅 欧阳 说 :

付与欧阳氏道:

" [wen] [juː; jʊ] [əˈraɪv] [ɪn] , [juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [ˈleŋ] - . "
" When you arrive in Cheng'an , you will meet the young boy Leng Fengchun . "
" 什么时候 你 到达 在 成安 , 你 将要 见面 这 年轻的 男生 冷 - . "

“到成安交小儿冷逢春,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtæləsmən] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a talisman outside .
那里 是 一个 护符 外部 .

外有符一道,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They could be placed in the box along with the several hundred taels of silver .
他们 可以 是 放置 在 这 盒子 沿着 和 这 一些 百 两 的 银 .

可同那几百银子俱放在箱内,

[ˌaɪ ˈtiː] [weɪz] [ˈoʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [paʊndz] [wen] [ˈmuːvɪŋ] .
It weighs only two or three pounds when moving .
它 重量 仅有的 二 或者 三 磅 什么时候 移动 .

搬运时不过二三斤重,

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər][ˈhjuːmən] [ˌɪntərvenʃ(ə)n] .
It can avoid the need for human intervention .
它 能 避免 这 需要 为了 人类 干涉 .

可免人物色。”

[ɡoʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpleɪs] ,
Go to a secluded place ,
去 到 一个 僻 地方 ,

随到无人处,

[kɔːl] [aʊt] [ðə; ði] [dʌst] ,
Call out the dust ,
称呼 出去 这 灰尘 ,

叫出超尘、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
Chasing electricity ,
追逐 电 ,

逐电,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [ˌhoʊl'ha:rtɪdli] [sə'pɔ:rt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['sɜ:rvənt] [ə'b:ŋ] [ðə; ði]
" **You two should wholeheartedly support Jiang and her servants along the**
" 你 二 应该 竭诚 支持 江 和 她 仆人 沿着 这
[wei] . "
way . "
方式 : "

“你两个可用心一路扶持姜氏主仆，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['setld] [ɪn][maɪ] [hoʊm] [ɪn] ['kaʊnti] .
They were settled in my home in Cheng'an County .
他们 是 定居 在 我的 家 在 成安 县 .

到成安县我家内安置。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [dɪ'vaɪn] ['tæləsmən] [ɪn'saɪd][ðə; ði][bɑ:ks] .
There was a divine talisman inside the box .
那里 曾是 一个 神圣的 护符 里面 这 盒子 .

箱笼内有神符一道，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tri:v] [aɪ 'ti:] .
You must retrieve it .
你 必须 取回 它 .

务必取回。

[ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] ['dɪfərənsɪz] .
This difference is different from other differences .
这 不同之处 是 不同的 从 其他 差异 .

此差与别差不同，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈekstrə] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] .
We must be extra careful and respectful .
我们 必须 是 额外的 小心 和 尊重 .

须要倍加小心诚敬，

[aɪ] [rɪ'membər] [jɔr; jər] ['gretɪst] [kɑ:ntrɪ'bju:(ə)n] ;
I remember your greatest contribution ;
我 记住 你的 最 贡献 ;

我记你们第一大功；

[ɪf] [wʌn] [dɛəz] [tu:; tə][ˈhɑ:rbər][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] ['slɑɪtəst] ['neglɪdʒəns] ,
If one dares to harbor even the slightest negligence ,
如果 一 敢于 到 港口 甚至 这 丝毫 疏忽 ,

若敢生半点玩忽之心，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] ,
According to my investigation ,
根据 到 我的 调查 ,

经吾查知，

[ðə; ði] [fɪkst] ['ækʃ(ə)n] ['ʃætərd] [ðə; ði] [soʊl] .
The fixed action shattered the soul .
这 固定的 行动 破碎 这 灵魂 .

定行击散魂魄，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 .

慎之，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！ ”

[tu:] ['gʊʊsts] [pæθ] :
Two Ghosts Path :
二 鬼魂 小路 :

二鬼道:

" [wer] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['set(ə)l] [jʊr; jər] [skɔ:r] ? "
" Where will you return to settle your score ? "
" 在哪里 将要 你 返回 到 定居 你的 分数 ? "
“回到何地销差?”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:

" [rɪ'plai] [tu:; tə][dʒɪn] - ['fæməli] [ɪn][dʒaɪz] ['kaʊntɪ] . "
" Reply to Jin Buhuan's family in Jize County . "
" 回复 到 斤 - 家庭 在 吉泽 县 : "
“到鸡泽县金不换家回覆我。”

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪft] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
After Yu Bing finished giving the instructions ,
后 于 必应 完成的 给予 这 指示 ,
于冰吩咐毕,

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][kɑ:r] ['oʊnər] [ə'gen] .
Upon returning , he instructed the car owner again .
之上 返回 , 他 指示 这 车 所有者 再次 :
回来又叮嘱车户,

[ðen] [hi:; hi] [dɪs'mɪst] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['sɜ:rvənt] .
Then he dismissed Jiang and her servants .
然后 他 解雇 江 和 她 仆人 :
然后打发姜氏主仆起身。

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [nelt] [ænd; ənd] ['bɛgd] [ju] [bɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The two women knelt and begged Yu Bing to go with them .
这 二 女性 跪下 和 乞求 于 必应 到 去 和 他们 :
两妇人跪悬于冰同去。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][moʊst] [θɪŋz] [tu:; tə][du:] , "
" I have the most things to do , "
" 我 有 这 最多 事物 到 做 , "
“我的事体最多,

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][maɪ]['fæməli] .
Moreover , I have a letter from my family .
而且 , 我 有 一个 信 从 我的 家庭 :
况有我家信,

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wen] [aɪ] [went] [ðer; ðər][maɪ'self] .
It's the same as when I went there myself .
它是 这 相同的 作为 什么时候 我 去 那里 我 :
和我亲去一样。

[ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'stri:mli] [smu:ð] .
The journey has been extremely smooth .
这 旅行 有 到过 极其 光滑的 :
一路已差极妥当人,

[prə'vaɪd] [prə'tekʃn] [wer'evər] ['ni:dɪd] .
Provide protection wherever needed .
提供 保护 无论 需要 .

随地护持，

[rest] [ə'ʃɔrd] ,
rest assured ,
休息 保证 ,

放心，

[rest] [ə'ʃɔrd] .
rest assured .
休息 保证 .

放心。

[ə'raɪv] [ɪn] ['kaʊnti] ,
Arrive in Cheng'an County ,
到达 在 成安 县 ,

到城安县中，

[dʒʌst][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skɑ:lər] ['lɛŋ] - .
Just ask about the home of the scholar Leng Fengchun .
只是 问 关于 这 家 的 这 学者 冷 - .

只问举人冷逢春家就是。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
Jiang was in a very difficult position .
江 曾是 在 一个 非常 难的 位置 .

姜氏甚是作难。

[ju] [bɪŋ] ['ɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [get] ['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:r] .
Yu Bing urged him to get into the car .
于 必应 敦促 他 到 得到 进入 这 车 .

于冰催逼上车，

[hi;; hi][gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He got up and left .
他 得到 向上 和 左边 .

起身去了。

[ju] [bɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] ['fɑ:lʊsd] , ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Yu Bing also followed , riding the clouds .
于 必应 还 随后 , 骑术 这 云 .

于冰亦随后驾云，

[goʊ][tu;; tə][dʒaɪz] ['kaʊnti] ,
Go to Jize County ,
去 到 吉泽 县 ,

赴鸡泽县，

['vɪzɪtɪŋ] [lɪ'ɑ:n] - .
Visiting Lian Chengbi .
访问 连 - .

探望连城璧。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tu;; tə][ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ru:lər]
To uphold righteousness for the ruler
到 坚持 义 为了 这 统治者

为君全大义，

[lets] ['ɔ:fər] [sʌm; səm] [help] [tu:; tə] [ðʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['lækɪŋ] .
Let's offer some help to those who are lacking .

我们来吧 提供 一些 帮助 到 那些 WHO 是 缺乏 .

聊且助相缺。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [keɪm] [tə'geðər] .
The couple came together .

这 夫妻 来了 一起 .

夫妇两成全，

[ðə; ði] ['lɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [hæv; həv] [bɪn] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['pæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:rnəti] .
The liver and intestines have been burning with passion for eternity .

这 肝 和 肠子 有 到过 燃烧 和 热情 为了 永恒 .

肝肠千古热。

[tʃæptər] ['twenti] - [faɪv] : [wen] [ku:i:] [li:vz] [hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [hoʊm] , ['sɜ:tʃɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Five : Wen Kui Leaves His Ancestral Home , Searches for His
章 二十 - 五 : 温 奎 树叶 他的 祖先的 家 , 搜索 为了 他的
[ˈbrʌðər] , [rə'si:vz, rɪ'si:vz, rɪ'si:vz][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [hoʊm] , [ænd; ənd][bu:] ['ʃi:] [di'laɪts] [tu:; tə][hoʊst]
Brother , Receives a Letter from Home , and Bu Shi Delights to Host
兄弟 , 接收 一个 信 从 家 , 和 布 史 美味 到 主持人
[gests]
Guests
客人

第二十五回出祖居文魁思寻弟见家书卜氏喜留宾

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :

这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] ['felɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɔ:rn] [tri:] [brɪŋz] ['sɑ:rou] [tu:; tə][ðə; ði] [flɑ:k] [ʌv; əv][waɪld] [gi:s] .
The felling of the thorn tree brings sorrow to the flock of wild geese .

这 感觉 的 这 刺 树 带来 悲哀 到 这 群 的 荒野 鹅 .

荆树一伐悲雁旅，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [æz; əz][ðə; ði] [bi:nz] [wɜ:r; wər] [fraɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪər] .
Tears streamed down as the beans were fried in the fire .

眼泪 流媒体 向下 作为 这 豆子 是 油煎 在 这 火 .

燃箕煎豆泪珠淋。

['wʊdi] ['wɔ:tər] ['sɔ:rsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tʃerɪʃt] .
Woody water sources should be cherished .

伍迪 水 来源 应该 是 珍爱 .

木本水源宜珍重，

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
And so we searched for each other .

和 所以 我们 搜索 为了 每个 其他 .

且相寻。

[dəʊnt][bi:; bi] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [mi:t] ['sʌmwʌn] [ʌnɪk'spektɪdli] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Don't be ashamed to meet someone unexpectedly at the inn .

不 是 羞愧 到 见面 某人 不料 在 这 客栈 .

客舍陡逢羞莫避，

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ðæt] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [tru:θ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][mɑ:rk][ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:] [frend] .
A few words that reveal the truth are the mark of a true friend .

一个 很少 字 那 揭示 这 真相 是 这 标记 的 一个 真的 朋友 .

片言道破是知音。

[ə; eɪ] [pjʊr] [hɑ:rt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [lənd]
A pure heart in a foreign land
一个 纯的 心 在 一个 外国的 土地

异域他乡恰素心，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][soʊ] [prəˈfaʊnd] .
Fortunately , it was so profound .
幸运的是 , 它 曾是 所以 深刻的 .

幸何深。

[raɪt] [tu:n] " - "
Right tune " Huashanzi "
正确的 调 " - "

右调《花山子》

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈzu:] - [ˈfæməli] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd][waɪf] [wɜ:ɹ; wər] [rɒbd] [baɪ][ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs]
Furthermore , Zhu Wenkui's family fortune and wife were robbed by a notorious
此外 , 朱 - 家庭 财富 和 妻子 是 被抢劫 经过 一个 臭名昭著
[ˈbændɪt] .
bandit .
土匪 .

再说朱文魁被大盗劫去家财妻子，

[hi; hi] [bʌmpt] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈgen] [ænd; ənd][gɑ:t][ə; eɪ][bɪg] [hoʊl] [ɪn][,aɪ ˈti:] .
He bumped his head again and got a big hole in it .
他 撞 他的 头 再次 和 得到 一个 大的 洞 在 它 .

自己头上又撞下个大窟，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌdesəˈleɪʃn] .
My heart is filled with desolation .
我的 心 是 已填 和 荒凉 .

满心里凄凉，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
I was filled with anger and resentment .
我 曾是 已填 和 愤怒 和 怨恨 .

一肚子气苦。

[ðə; ðɪ] [ju:tʃən] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm; ɪm] .
The Yucheng County government sent a messenger to question him .
这 宇城 县 政府 发送 一个 信使 到 问题 他 .

虞城县传去问话，

[ðə; ðɪ] [hed] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ræpt] [ˈveri] [ˈtaɪtli] .
The head was not wrapped very tightly .
这 头 曾是 不是 包装 非常 紧紧 .

头上包裹不甚严密，

[,aɪ ˈti:] [kɔ:t] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
It caught a bit of the wind ,
它 捕捉 一个 少量 的 这 风 ,

受了些风吹，

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ðə; ðɪ][ɑ:rm] [sweld] [ʌp] .
The arm swelled up .
这 手臂 肿胀 向上 .

膀肿起来，

[maɪ] [hed] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [bɪɡə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
My head is getting bigger every day .
我的 头 是 获得 大 每一个 天 。

脑袋日大一日。

[li] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ][ˈdɑːktər][tuː; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] .
Li Bishou had no choice but to hire a doctor to treat him .
李 有 不 选择 但 到 聘请 一个 医生 到 对待 他 。

李必寿只得与他延医调治，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈswelɪŋ] [səbˈsaɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [peɪn] [stɔːp] .
Only then did the swelling subside and the pain stop .
仅有的 然后 做过 这 肿胀 塌陷 和 这 疼痛 停止 。

方得肿消痛止，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈstedi] .
Take it slow and steady .
拿 它 慢的 和 稳定的 。

慢慢的行动。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [ˈleɪtər] ,
A day or two later ,
一个 天 或者 二 之后 ，

又过了一两天，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːf] .
He personally went to the county to inquire about the capture of the thief .
他 亲自 去 到 这 县 到 查询 关于 这 捕获 的 这 贼 。

亲自到县里打听拿贼的音信，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
And the whereabouts of his wife .
和 这 下落 的 他的 妻子 。

并妻子下落。

[aɪ] [æskt] ,
I asked ,
我 问 ，

问了问，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə]
Only then did I learn that the document from this county had been sent to

仅有的 然后 做过 我 学习 那 这 文档 从 这 县 有 到过 发送 到

[ˈtʃɪŋˈdʒəʊ] [ˈpriːfektʃər] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Qingzhou Prefecture in Shandong .
青州 州 在 山东 。

才知本县行文到山东青州府去，

[noʊt] [tuː; tə][kiːˈaʊ] - ,
Note to Qiao Wuju ,
笔记 到 乔 。

照会乔武举，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪɡˈzɪst] ?
Does such a person exist ?
做 这样的 一个 人 存在 ？

有无其人。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ，

拿解的话说，

[æsk][ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] ,
Ask the constables ,
问 这 警员 ,

询问捕役们，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðeɪv] [sə:tft] ['evriwɜr] [bʌt; bət] [faʊnd] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Everyone says they've searched everywhere but found no trace of him .
每个人 说道 他们有 搜索 到处 但 成立 不 痕迹 的 他 .

都说各处遍访踪影全无。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret]
Returning with regret
返回 和 后悔

抱恨回来，

[ˈevri] [deɪ] , [ðə; ði][ˈfæməli] [wi:ps] ['bɪtərli] .
Every day , the family weeps bitterly .
每一个 天 , 这 家庭 哭泣 苦涩地 .

逐日家悲悲啼啼，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
She cried incessantly .
她 哭 不已 .

哭个不停。

[ðen] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] ['haʊzɪŋ] [praɪs][ænd; ənd][bæŋk] [ə'kaʊnt] [hæd; həd][nɔ:t] [jet] [bɪn]
Then I remembered that the housing price and bank account had not yet been
然后 我 记得 那 这 住房 价格 和 银行 帐户 有 不是 然而 到过
[ˈsetld] .
settled .
定居 .

又想起房价银尚未归结，

[soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['baɪɜ:z] [haʊs] [tu:; tə] [tɔ:k] .
So he went to the buyer's house to talk .
所以 他 去 到 这 买家的 房子 到 讲话 .

遂到买主家说话。

[ðə; ði] ['baɪər] [sed] :
The buyer said :
这 买方 说 :

买主道：

" [ju:; jʊ] [mu:vɪd] [haʊs] [tə'deɪ] ,
" You moved house today ,
" 你 已搬 房子 今天 ,

“你今日搬了房，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] ['redi] [tə'deɪ] .
The money is ready today .
这 钱 是 准备好 今天 .

今日银子就现成。”

[wen] [ku:i:] [bɜ:st] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [welθ] .
Wen Kui lost both his wife and his wealth .
温 奎 丢失的 两个都 他的 妻子 和 他的 财富 .

文魁妻财两空，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] ['ʃæn'dɪŋ] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] .
There are still people from Shandong living there .
那里 是 仍然 人们 从 山东 活的 那里 .

那里还有山东住的心肠？

[aɪ] [lʊkt] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [mʌd] [ˈhʌʊzɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ][fɔːr; fər][wʌn] [naɪt] .
I looked at the mud houses in this village for one night .
我 看起来 在 这 泥 房屋 在 这 村庄 为了 一 夜晚 .
在本村看了一夕土房，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [ɑːr; ər] [peɪd] [iːtʃ] [mʌnθ] .
Two hundred coins are paid each month .
二 百 硬币 是 有薪酬的 每个 月 .
每月出二百文房钱。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][bɑːksɪz] , [ˈkæbɪnəts] , [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [aɪ] [stiɪl] [hæd; həd][æʔ; əʔ]
Then I thought about the boxes , cabinets , tables and chairs I still had at
然后 我 想法 关于 这 盒子 , 橱柜 , 表格 和 椅子 我 仍然 有 在
[hoʊm] .
home .
家 .
又想了想家中还有些箱柜桌椅、

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈmæɡnɪts] , [ˈtɪnˌwer] , [ænd; ənd] [ˈaɪərnˌwer] [ɑːr; ər][ʌv; əv][noʊ][juːz]
At this point , items such as magnets , tinware , and ironware are of no use
在 这 观点 , 项目 这样的 作为 磁铁 , 锡器 , 和 铁器 是 的 不 使用
.
:
.
磁锡铁器等物到此际留之无用，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [tuː; tə] [θroʊ] [aɪ ˈtiː] [əˈwer] .
It's a pity to throw it away .
它是 一个 遗憾 到 扔 它 离开 .

弃之可惜，

[wiː; wi] [muːvd] [ðem; ðəm][ɔːl] [ɪn] [təˈɡeðər] .
We moved them all in together .
我们 已搬 他们 全部 在 一起 .

就一齐搬来。

[ɪnˈsaɪd] [ðiːz] [ˈɜːrθn] [ˈhʌʊzɪz] ,
Inside these earthen houses ,
里面 这些 土 房屋 ,

这几间土房内，

[aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [hoʊld] [ˈmeni] .
It can't hold many .
它 不能 抓住 许多 .

也放不了许多，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhevi] [ænd; ənd] [rʌf] [θɪŋz] .
And they were heavy and rough things .
和 他们 是 重的 和 粗糙的 事物 .

又且是些粗重东西，

[ˈhaɪər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [aɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈtiː] .
Hire someone to pick it up and deliver it .
聘请 某人 到 挑选 它 向上 和 递送 它 .

雇人拾送，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kɔːsts] [ˈmʌni] .
It also costs money .
它 还 成本 钱 .

也得费钱。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ['baɪɜːz] [haʊs] .
So they went to the house buyer's house .
所以 他们 去 到 这 房子 买家的 房子 .

于是又到买房人家，

[ðə; ði][plɑːt][wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] .
The plot was described .
这 阴谋 曾是 描述 .

说了情节，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd] [sel] [,aɪ 'tiː][ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
We need to reduce the price and sell it all at once .
我们 需要 到 减少 这 价格 和 卖 它 全部 在 一次 .

要减价一总卖与。

[ðə; ði] ['baɪər] [tʊk] ['pɪti] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋ] .
The buyer took pity on his suffering .
这 买方 采取 遗憾 在 他的 痛苦 .

买主怜念他遭逢的事苦，

[aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I wanted to take advantage of him .
我 通缉 到 拿 优势 的 他 .

又图占他点便宜，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He looked at him for a while .
他 看起来 在 他 为了 一个 尽管 .

同他看视了一番，

[ə; eɪ][lɪst][wɒz; wəz] [meɪd] .
A list was made .
一个 列表 曾是 制成 .

开了个清单，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [praɪs] .
Explain the price .
解释 这 价格 .

把价钱讲明，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [peɪd] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] - [teɪl] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [praɪs] .
He was paid a total of 370 taels , including the house price .
他 曾是 有薪酬的 一个 全部的 的 - 两 , 包括 这 房子 价格 .

连房价一共与了他三百七十两。

[wen] [kuːiː][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Wen Kui had no interest in choosing an auspicious day .
温 奎 有 不 兴趣 在 选择 一个 吉祥 天 .

文魁也无心拣择吉日，

[ˈæftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After receiving the money ,
后 接收 这 钱 ,

收了银子，

[dʒʌst] [laɪk] [li] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Just like Li Bishou and his wife ,
只是 喜欢 李 - 和 他的 妻子 ,

就同李必寿夫妻二人，

[aɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪ'senʃ(ə)l] ['aɪtəmz] .
I brought a few essential items .
我 带来 一个 很少 基本的 项目 .

带了几件必用的器物，

[ˈʒuː] [muːvd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [ˈhaʊs] [ænd; ənd][soʊld][ðə; ði] [ˈhaʊs] [ænd; ənd][ɪts] [ˈfɜːrniʃɪŋz] [ˈfɔːr; fər]
Zhu moved into the earthen house and sold the house and its furnishings for
朱 已搬 进入 这 土 房子 和 卖 这 房子 和 它是 家具 为了
[ðə; ði] [ˈmʌni] .
the money .
这 钱 .

搬入土房内居祝将房价并卖了家器的银子，

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [rɪˈvjuː] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
Open and review it again .
打开 和 审查 它 再次 .

打开从新看过，

[ðeɪ] [ðen] [kəmˈbaɪnd] [ɔːl][ðə; ði] [weɪts] [ænd; ənd] [ˈmeʒərz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpækɪdʒ] [ˈʌv; əv] [ˈfɪfti]
They then combined all the weights and measures into a single package of fifty
他们 然后 合并 全部 这 重量 和 措施 进入 一个 单身的 包裹 的 五十
[teɪl] [iːtʃ] .
taels each .
两 每个 .

又用戥子俱并归为五十两一包，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [fɔːr; fər] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [ˈpɑːkɪt] [ˈmʌni] .
The remaining silver was intended for exchange into pocket money .
这 其余的 银 曾是 故意的 为了 交换 进入 口袋 钱 .

余银预备换钱零用。

[ˈɔːlmoʊst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdɪɪŋ] [ʌp] ,
Almost finished tidying up ,
几乎 完成的 整理 向上 ,

收拾将完，

[ˈmɛŋ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈhaʊs] .
Meng looked around the house .
孟 看起来 大约 这 房子 .

猛将房子四下一看，

[ˌbæmˈbuː] [ˈwɪndəʊz] [ænd; ənd] [ˈɜːrθn] [wɔːlz] ,
Bamboo windows and earthen walls ,
竹子 视窗 和 土 墙壁 ,

竹窗土壁，

[ðə; ði][ˈræftəz] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)] , [wʌn][baɪ][wʌn] .
The rafters were clearly visible , one by one .
这 椽子 是 清楚地 可见的 , 一 经过 一 .

那些椽一条条看得甚是分明，

[ðer; ðər] [ˈɪznt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ruːf] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
There isn't even a roof on it .
那里 不是 甚至 一个 屋顶 在 它 .

上面连个顶棚没有。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˌbæk] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ˈʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhoʊm] ,
Thinking back to the state of his home ,
思维 后退 到 这 状态 的 他的 家 ,

回想自己家中光景，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈstrʌktʃər] !
What a structure !
什么 一个 结构 !

何等体局，

[ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜ:rn] [aʊt] [ðɪs] [wei] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] !
Who would have thought that things would turn out this way in just a few days !
WHO 会 有 想法 那 事物 会 转动 出去 这 方式 在 只是 一个 很少 天 !
孰意几天儿便弄到这步田地！

[hi:; hi] ['kʊdn̩t] [help] [bʌt; bət][kraɪ] [aʊt] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] .
He couldn't help but cry out to heaven and earth .
他 不能 帮助 但 哭 出去 到 天堂 和 地球 .
不由的呼天吁地，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .
大哭起来。

[aɪ] [kraɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I cried for a while .
我 哭 为了 一个 尽管 .
哭了一会，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He lay down on the kang (heated brick bed) .
他 躺 向下 在 这 炕 (加热 砖 床) .
倒在炕上，

['æftər] [mʌtʃ] [θɔ:t] ,
After much thought ,
后 很多 想法 ,
千思百虑，

[aɪ] [fi:l] [laɪk] [ðɪs] ['sekənd] [hæf][ʌv; əv][maɪ][laɪf][ɪz]['gʊvɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [mes] .
I feel like this second half of my life is going to be a mess .
我 感觉 喜欢 这 第二 一半 的 我的 生活 是 去 到 是 一个 混乱 .
觉得这后半世没个过头，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [sʌm; səm] ['mʌni] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He wanted to take some money to find his wife .
他 通缉 到 拿 一些 钱 到 寻找 他的 妻子 .
欲要带银两寻访妻子，

[wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] .
We don't know where he was kidnapped .
我们 不 知道 在哪里 他 曾是 被绑架 .
又不知他被劫何地。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒnstəbəlz] ,
Judging from the actions of the constables ,
评判 从 这 行动 的 这 警员 ,
看捕役们的举动，

['deɪlɪ] ['krɪtɪsɪzəm]
Daily criticism
日常的 批评
日受比责，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['ri:əli] [kɑ:nt] [həʊld]['ɑ:ntə] .
It's something I really can't hold onto .
它是 某物 我 真的 不能 抓住 到 .
是个实在拿不住，

[ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] [ɔ:r] ['bi:ɪŋ] ['kerləs] .
It's not about taking a break or being careless .
它是 不是 关于 采取 一个 休息 或者 存在 粗心 .
并非偷闲玩忽。

[ˈʃæn'djŋ] [ˈɪʃu:d] [æŋ; əŋ][ˈɪŋkwəri; ɪn'kwaiəri] [ˈdɑ:kjʊmənt] .
Shandong issued an inquiry document .
山东 发布 一个 询问 文档 .

山东行文查问，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [ðeə(r)] [dʒʌst] [ˈtʊ:kɪŋ] ['θi:əri] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['ri:əl] ['strætədʒi] .
It seems like they're just talking theory without any real strategy .
它 似乎 喜欢 它们是 只是 说 理论 没有 任何 真实的 战略 .

看来也是纸上谈兵。

[hi; hi] [nu:] [hi; hi][hæd; həd] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
He knew he had offended the villagers in the past ,
他 知道 他 有 被冒犯了 这 村民们 在 这 过去的 ,

自己又知道素日得罪乡里，

[fju:] [ɑ:r; ər][ˈpɪtɪf(ə)] .
Few are pitiful .
很少 是 可怜 .

可怜者少，

['meni] [wɜ:r; wər] ['hæpi] .
Many were happy .
许多 是 快乐的 .

畅快者多，

[ə; eɪ][ˈfæməli][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [fu:d] [ænd; ənd] [wɔ:rmθ] .
A family with more than enough food and warmth .
一个 家庭 和 更多的 比 足够的 食物 和 温暖 .

将个饱暖有余的人家，

[ðeɪ] [swept] ['evriθɪŋ] [kli:n] .
They swept everything clean .
他们 扫荡 一切 干净的 .

弄了个一扫精光。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Thinking of the most difficult situation ,
思维 的 这 最多 难的 情况 ,

想到极难处，

[ʃi; ʃɪ] [kraɪd] [ə'gen] .
She cried again .
她 哭 再次 .

又大哭了一番。

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [θʊ:t] [ʌv; əv] [wenweɪ] ,
Suddenly I thought of Wenwei ,
突然 我 想法 的 文伟 ,

猛然想到文炜、

[ɑ:n][ˈdwæn, 'dweɪn] [tʃɛŋz] ['bɑ:di] ,
On Duan Cheng's body ,
在 段 程的 身体 ,

段诚身上，

[hi; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [paʊnd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ɪn][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but pound his chest in anger and said :
他 不能 帮助 但 磅 他的 胸部 在 愤怒 和 说 :

不禁拍胸大恨道：

" [ə; eɪ] ['hɑ:rtləs] ['læki] ! "
" **A heartless lackey** ! "
" 一个 狠心 走狗 ! " .

“没人心的奴才！

[jʊː; jɒ][ˈoʊnli][hæv; həv][wʌn] [ˈbrʌðər] .
You only have one brother .
你 仅有的 有 一 兄弟 :

你止有一个兄弟，

[ˈhiːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [wɜːrdz] ,
Heeding his wife's words ,
听从 他的 妻子的 字 ,

听信老婆的言语，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [ˈevri] [deɪ] .
They discussed it every day .
他们 讨论 它 每一个 天 :

日日相商，

[tuː; tə][plʌːt][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈfɔːrtʃən] ,
To plot and seize the family fortune ,
到 阴谋 和 抢占 这 家庭 财富 ,

做谋夺家产的想头，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn] .
Later , they went to Sichuan .
之后 , 他们 去 到 四川 :

后到四川，

[brˈkæz, brˈkɔːz][hiː; hi] [helpt] [ðə; ði][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈlɪn][wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Because he helped the man surnamed Lin with several hundred taels of silver ,
因为 他 帮助 这 男人 姓氏 林 和 一些 百 两 的 银 ,

因他帮了姓林的几百银子，

[ðɪs] [geɪv] [raɪz][tuː; tə] [θɔːts] [ʌv; əv] [ˈsevəriŋ] [taɪz] .
This gave rise to thoughts of severing ties .
这 给予 上升 到 想法 的 切断 领带 :

借此便动离绝之念。

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈweɪstɪŋ] [ˈmʌni] . . .
If we're talking about wasting money . . .
如果 是 说 关于 浪费 钱 . . .

若讲到胡花钱，

[aɪ] [bɔːst] - [ɔːr] - [teɪl] [ɪn] [wʌn] [ɡeɪm] .
I lost 670 or 680 taels in one game .
我 丢失的 - 或者 - 两 在 一 游戏 :

我一场就输了六百七八十两，

[ɪts] [twɑɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz] .
It's twice as much as his .
它是 两次 作为 很多 作为 他的 :

比他的多出一倍。

[ðə; ði] [ˈmʌni] [hiː; hi] [spent] ,
The money he spent ,
这 钱 他 花费 ,

他花的银子，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈhelpɪŋ] [ˈʌðər] [ˈkʌpəlz] [ɡet] [təˈgeðər] .
It's about helping other couples get together .
它是 关于 帮助 其他 情侣 得到 一起 :

是成全人家夫妻，

[ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] ;
Millions of people praised it ;
百万 的 人们 赞扬 它 ;

千万人道好；

[ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [spɛnt] ,
The money I spent ,
这 钱 我 花费 ,

我花的银子，

[ðeɪ] [gɜv] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɒbəz] [fɔ:r; fər] [fri:] .
They gave it away to the robbers for free .
他们 给予 它 离开 到 这 强盗 为了 自由的 .

白送了强盗，

[hi:; hi][i:v(ə)n]['pɒstɪd][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He even posted a picture of his wife .
他 甚至 发布 一个 图片 的 他的 妻子 .

还贴上老婆，

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [waɪf] .
He had an affair with his brother's wife .
他 有 一个 事务 和 他的 兄弟 妻子 .

搭了弟妇，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv]['dwæn, 'dweɪn] [tʃɛnz] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He also took one of Duan Cheng's women with him .
他 还 采取 一 的 段 程的 女性 和 他 .

把一个段诚家女人也被他稍带了去。

['sɪlvər] , ['mʌni] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz]
Silver , money , and other items
银 , 钱 , 和 其他 项目

银钱诸物，

[wɔ:ʃt] [kli:n]
Washed clean
洗过 干净的

洗刷一空，

['ri:əl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd][lænd]
Real estate and land
真实的 财产 和 土地

房地产土，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'saɪnd] [tu:; tə][nɔ:n] - ['fæməli] ['membər] .
They were all assigned to non - family members .
他们 是 全部 分配 到 非 - 家庭 成员 .

统归外姓。

[br'fɔ:r] [aɪ] [left] , [aɪ] [left] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] .
Before I left , I left ten taels of silver with my brother .
前 我 左边 , 我 左边 十 两 的 银 和 我的 兄弟 .

我临行止与我那兄弟留了十两银子，

[haʊ] [mʌʃ] [kʊd; kəd][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [spend] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ?
How much could he and his servant spend in a few days ?
如何 很多 可以 他 和 他的 仆人 花费 在 一个 很少 天 ?

能够他主仆二人几日用度？

[ænd; ənd][hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [left] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , ['lɪŋ'zi:] , [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lænd] .
And he also left his father , Lingzi , in a foreign land .
和 他 还 左边 他的 父亲 , 岭子 , 在 一个 外国的 土地 .

且又将父亲灵梓置之异乡，

[hi:; hi] [gɜv] [bɜ:rθ][tu:; tə][em 'i:][ænd; ənd] [reɪzd] [em 'i:] .
He gave birth to me and raised me .
他 给予 出生 到 我 和 提高 我 .

他生养我一场，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈækʃnz] .
They suffered as a result of my actions .
他们 遭受 作为 一个 结果 的 我的 行动 :
反受我害，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ] [pʊr] [ˈbrʌðər] .
He abandoned it to my poor brother .
他 弃 它 到 我的 贫穷的 兄弟 :
丢与我那穷苦兄弟，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] !
How can I find peace of mind !
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 !
于心何安！

[sepˈtembər] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ˈoʊvər] [wen] [aɪ][gɔːt][ʌp] .
September was almost over when I got up .
九月 曾是 几乎 超过 什么时候 我 得到 向上 :
我起身时九月将尽，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈweɪɪŋ] [tuː] [ˈleər] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] .
He was only wearing two layers of clothing .
他 曾是 仅有的 穿着 二 层 的 衣服 :
他止穿着单衣两件，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmʌni] [fɔːr; fər] [ˈbedɪŋ] [ɔːr] [ˌtrænsˈpərˈteɪʃ(ə)n] .
There was no money for bedding or transportation .
那里 曾是 不 钱 为了 寝具 或者 运输 :
又无盘费被褥。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɪn][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈwɪntər] [mʌnθs]
The sun and moon in the three winter months
这 太阳 和 月亮 在 这 三 冬天 几个月
三冬日月，

[ˈnevər] [stɑːrɪv] [tuː; tə] [deθ]
Never starve to death
绝不 饿死 到 死亡
总不饿死，

" [hiː; hi] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] . "
" **He froze to death .** "
" 他 冻住了 到 死亡 : "
定行冻死。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,
想到此处，

[terz] [floʊd] [ˈfriːli] .
Tears flowed freely .
眼泪 流动 自由 :
痛泪交流，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [hɪmˈself] :
He cursed himself :
他 被诅咒的 他自己 :
自己骂了声：

" [juː; jʊ] [ˈhɑːrtləs] [ˈlæki] ! "
" **You heartless lackey !** "
" 你 狠心 走狗 ! "
“狠心的奴才！ ”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [slæpt] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] .
He was slapped more than a dozen times .
他 曾是 被掌掴 更多的 比 一个 打 时代 ；

打了十几个嘴巴。

[ðen] [aɪ] [rɪ'membəɾ] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [maɪ] ['brʌðəɾ] [ɔ:lweɪz] [dɪd][fɔ:ɾ; fəɾ][,em 'i:] :
Then I remembered the good things my brother always did for me :
然后 我 记得 这 好的 事物 我的 兄弟 总是 做过 为了 我 ；

又想起兄弟素常好处：

" [ɪn] [sɪju:ɑ:n] ['temp(ə)l] ,
" **In Ciyuan Temple ,**
" 在 慈园 寺庙 ；

“在慈源寺中，

[aɪ][hɪt][hɪm; ɪm] [θɪɾi:] [ɔ:ɾ] [fɔ:ɾ] [taɪmz] .
I hit him three or four times .
我 打 他 三 或者 四 时代 ；

打了他三四次，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['ʌtəɾ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:ɾd] .
He did not utter a single word .
他 做过 不是 说出 一个 单身的 单词 ；

并未发一言。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði]['fæməli] ['prɑ:pəɾti] ,
Speaking of dividing the family property ,
请讲 的 分割 这 家庭 财产 ；

讲到分家，

[ˈdwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] , [həʊ'veɪəɾ] , ['ɑ:rgju:d][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɾ] [pɔɪnts] .
Duan Cheng , however , argued a few more points .
段 程 ， 然而 ， 争论 一个 很少 更多的 积分 ；

到是段诚还较论了几句，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['ʌtəɾ] [ə; eɪ][wɜ:ɾd][ɪn] ['ɑ:rgjʊmənt] .
He did not utter a word in argument .
他 做过 不是 说出 一个 单词 在 争论 ；

他无片语争论，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [kɪkt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
I immediately kicked him out .
我 立即地 踢 他 出去 ；

就被我立刻赶出去。

[soʊ][aɪ] [sni:kt] [hoʊm] .
So I sneaked home .
所以 我 偷偷摸摸 家 ；

我便偷行回家，

[rɪ'gɑ:ɾdləs] [ʌv; əv] ['weðəɾ] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɔ:ɾ] [daɪz] .
Regardless of whether he lives or dies .
不管 的 无论 他 生活 或者 死亡 ；

不管他死活。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ；

想到此处，

[hi:; hi] [slæpt] [,em 'i:][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɾ] [taɪmz] .
He slapped me a few more times .
他 被掌掴 我 一个 很少 更多的 时代 ；

又打了几个嘴巴，

[hi:; hi][k3:rst; 'k3:rsɪd] :

He **cursed** :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ju:; jʊ] ['s3:rʋənt] , "

" You servant , "
" 你 仆人 , "

“奴才，

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] ['seprət] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['fæməli] ?

Where did you separate from your family ?
在哪里 做过 你 分离 从 你的 家庭 ？

你分的家在哪里？

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['waɪfs] ['mʌni] ?

Where is the wife's money ?
在哪里 是 这 妻子的 钱 ？

妻子银钱在那里？

[wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ʌnd] ['haʊzɪz] ?

Where are the fields and houses ?
在哪里 是 这 字段 和 房屋 ？

田地房屋在那里？

[ə; eɪ]['p3:rs(ə)n] [laɪk] [,em 'i:] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [w3:rld] . . .

A person like me living in this world . . .
一个 人 喜欢 我 活的 在 这 世界 . . .

我这样人活在世上，

[wʌt] [els] [teɪsts] [laɪk] ?

What else tastes like ?
什么 别的 口味 喜欢 ？

还有甚么滋味？ ”

['heɪtrɪd] ['raɪzɪz] ,

Hatred rises ,
仇恨 上升 ,

恨将起来，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .

Close the door .
关闭 这 门 .

将门儿关闭，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['rɪbən] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [weɪst] .

Untie the ribbon from your waist .
解开 这 丝带 从 你的 腰部 .

把腰间的丝带解下，

['feɪsɪŋ] [west] ,

Facing west ,
面向 西方 ,

面向西，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] " ['brʌðər] " [twɔ:ɪs] .

He called out " brother " twice .
他 称为 出去 " 兄弟 " 两次 .

叫了两声“兄弟”，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [hæŋ] [hɪm'self] ,

Just as he was looking for a place to hang himself ,
只是 作为 他 曾是 寻找 为了 一个 地方 到 悬挂 他自己 ,

正欲寻上吊的地方，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sɔː] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [paɪld] [ɑːn][ðə; ði]
Suddenly turning around , he saw two or three hundred taels of silver piled on the
突然 转弯 大约 , 他 锯 二 或者 三 百 两 的 银 堆积 在 这
[ˈteɪbl̩] .
table .
桌子 .

忽回头看见桌上堆着二三百两银子，

[nɑːt] [jet] [kəˈlektɪd] .
Not yet collected .
不是 然而 集 .

还未曾收藏，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd][sæt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bed][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
He turned back and sat on the edge of the bed to make a decision .
他 转向 后退 和 卫星 在 这 边缘 的 这 床 到 制作 一个 决定 .

复回身坐在床沿上拿主意。

[li] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] - [ˈkwɔːrtərz] .
Li Bishou and his wife were in the servants ' quarters .
李 - 和 他的 妻子 是 在 这 仆人 - 四分之一 .

李必寿家两口子在下房内，

[ˈhɪrɪŋ] [wen] [kuːiː] [ˈkəːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɪtɪŋ] [hɪmˈself] ,
Hearing Wen Kui cursing and hitting himself ,
听力 温 奎 咒骂 和 击中 他自己 ,

听得文魁自骂自打，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] .
They didn't dare to try to persuade him .
他们 没有 敢 到 尝试 到 说服 他 .

也不敢来劝他。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɔːr] [breθ] .
At this moment , there was no sound or breath .
在 这 片刻 , 那里 曾是 不 声音 或者 气息 .

此刻声息不闻，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
Then I saw that the door was closed .
然后 我 锯 那 这 门 曾是 关闭 .

又看见将门儿关闭着，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

大是惊异，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [pʊʃt] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurried over and pushed open the door to take a look .
他 慌忙 超过 和 推动 打开 这 门 到 拿 一个 看 .

连忙走来推门一看，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [steɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bed] .
I don't want to stay sitting on the bed .
我 不 想 到 停留 坐着 在 这 床 .

不想还在床上坐着。

[li] - ['kwikli] [ri'tri:tid] .
Li Bishou quickly retreated .
李 - 迅速地 - 撤退 -

李必寿连忙退回。

[wen] [ku:i:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Wen Kui thought for a long time ,
温 - 奎 - 想法 - 为了 - 一个 - 长的 - 时间 -

文魁想了半日，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [said] ['di:pli] :
Suddenly he sighed deeply :
突然 - 他 - 叹了口气 - 深 -

忽然长叹道：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [bi:n] [soʊ] ['fu:lɪ] !
How could I have been so foolish !
如何 - 可以 - 我 - 有 - 到过 - 所以 - 愚蠢 -

“我何昏愤至此！

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] - [ɔ:r] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn] [hænd] .
There are currently 370 or 380 taels of silver in hand .
那里 - 是 - 现在 - - 或者 - - 两 - 的 - 银 - 在 - 手 -

现放着三百七十八两银子，

[ɪf] [aɪ][goʊ][tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] ,
If I go to Sichuan ,
如果 - 我 - 去 - 到 - 四川 -

我若到四川，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [wʊd] [kɔ:st] ['fɪfti] [ɔ:r] ['sɪksti] [teɪl] .
However , it would cost fifty or sixty taels .
然而 - , - 它 - 会 - 成本 - 五十 - 或者 - 六十 - 两 -

不过费上五六十两，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [left] .
There are still more than three hundred taels left .
那里 - 是 - 仍然 - 更多的 - 比 - 三 - 百 - 两 - 左边 -

还有三百余两。

['faɪndɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
Finding his brother ,
寻找 - 他的 - 兄弟 -

寻着兄弟，

[gɪv] [ðɪs] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Give this to him ,
给 - 这 - 到 - 他 -

将此与他，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [seɪvz] ['aʊt'saɪdər] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
This also saves outsiders from getting the benefit for nothing .
这 - 还 - 保存 - 局外人 - 从 - 获得 - 这 - 益处 - 为了 - 没有什么 -

也省的白便宜外人，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ['aʊtkʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ə'geɪn] .
We will discuss the future outcome with him again .
我们 - 将要 - 讨论 - 这 - 未来 - 结果 - 和 - 他 - 再次 -

再与他商酌日后的结局。

[ɔ:r][hi:; hi] [maɪt] [fri:z] [ɔ:r] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] .
Or he might freeze or starve to death .
或者 - 他 - 可能 - 冻结 - 或者 - 饿死 - 到 - 死亡 -

设或他冻饿死，

[aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] [tu:] .
I killed him too .
我 被杀 他 也 .

也是我杀了他，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['sɪlvə] [tuː; tə] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃen] .
He then gave the silver to Duan Cheng .
他 然后 给予 这 银 到 段 程 .

就将此银与段诚，

[aɪ] [ges] [aɪv] ['fɑːləʊd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
I guess I've followed him for a while now .
我 猜测 我已经 随后 他 为了 一个 尽管 现在 .

也算是跟随他一场，

[ðen] [ɪts] [nɑːt] [tu:] [leɪt] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə][daɪ] .
Then it's not too late for me to die .
然后 它是 不是 也 晚的 为了 我 到 死 .

然后我再死也不迟。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][gwɑːn] [ju] [frʌm; frəm] ['ʃæn'dɪŋ] , [huː] ['kæptʃəd] [kiː'aʊ] - :
Then I thought of Guan Yu from Shandong , who captured Qiao Wuju :
然后 我 想法 的 关 于 从 山东 , WHO 捕获 乔 - :

又想及山东关拿乔武举：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [juːst] [piːs] [ʌv; əv] [træʃ] . "
" My wife is a used piece of trash . "
" 我的 妻子 是 一个 用过的 片 的 垃圾 " .

“老婆已成破货，

[ɪnˌsɪɡ'nɪfɪkənt]
Insignificant
微不足道

无足重轻，

[ɪf] [wiː; wi] ['kæptʃər] [kiː'aʊ] -
If we capture Qiao Wuju
如果 我们 捕获 乔 -

若拿住乔武举，

[rɪ'kʌvər] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] [ænd; ənd] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
Recover the stolen goods and seek revenge .
恢复 这 被盗 商品 和 寻找 复仇 .

追赃报仇，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] .
This is indeed a very important matter .
这 是 的确 一个 非常 重要的 事情 .

也算是至大的事体。

[aɪ] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] ['dɑːkjuments] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'leɪd] .
I expected the documents to be delayed .
我 预期的 这 文件 到 是 延迟 .

我意料文书至迟，

[ɪf] [ɪts] [dɪ'leɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] ,
If it's delayed for a few more days ,
如果 它是 延迟 为了 一个 很少 更多的 天 ,

再不过耽延上数天，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wert] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
We should wait and see what happens next .
我们 应该 等待 和 看 什么 发生 下一个 .

到底该等一等下落为是。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意定了，

[aɪ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][lɪv; laɪv][laɪf][æz; əz][aɪ 'ti:] [kʌmz] .
I'll continue to live life as it comes .
患病的 继续 到 居住 生活 作为 它 来 :

依旧随缘度日起来。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , ['æftər]['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['fi:] [haɪrd] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] [tu:; tə][stɑ:rt][hɜ:r; hər] ['bɪznəs] ,
Furthermore , after Jiang Shi hired a carriage to start her business ,
此外 , 后 江 史 雇用 一个 运输 到 开始 她 商业 ,

再说姜氏自冷于冰雇车打发起身后，

[ə'lɔ:n] [ðə; ði] [wei] , ['stɑ:pɪŋ] [ænd; ənd] ['sta:tɪŋ] ,
Along the way , stopping and starting ,
沿着 这 方式 , 停止 和 开始 ,

一路上行行止止，

[li:v] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ænd; ənd][dra:p][ɪn] ,
Leave the shop and drop in ,
离开 这 店铺 和 降低 在 ,

出店落店，

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] [help] ,
Thanks to the two ghosts for their help ,
谢谢 到 这 二 鬼魂 为了 他们的 帮助 ,

多亏二鬼扶掖，

[noʊ][wʌn] ['nɒʊtɪst] [ðə; ði] [flɔ:] .
No one noticed the flaw .
不 一 注意到 这 缺陷 :

无人看出破绽。

[ðə; ði] ['waɪfs] [ˌeksplə'neɪ(ə)n][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ] - .
The wife's explanation was given by Bingzao .
这 妻子的 解释 曾是 给定 经过 - .

妻氏系于冰早行说明，

[ðər; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [rɪ'laɪəb(ə)] ['pi:p(ə)] ['si:krətli] ['helpɪŋ] [ðəm; ðəm] .
There were two reliable people secretly helping them .
那里 是 二 可靠的 人们 偷偷 帮助 他们 :

暗中有两个妥当人相帮，

[æt; ət][fɜ:rst] , [wen] [ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [wɜ:r; wər] [sə'pɔ:rtɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
At first , when the two ghosts were supporting him ,
在 第一的 , 什么时候 这 二 鬼魂 是 支持 他 ,

起初二鬼扶掖时，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [si:] [aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
They can't see it either .
他们 不能 看 它 任何一个 :

眼里又看不见，

['weðər] [ɪts] [ə; eɪ][gɔ:d][ɔ:r][ə; eɪ] [gʊʊst] ,
Whether it's a god or a ghost ,
无论 它是 一个 上帝 或者 一个 鬼 ,

不知是神是鬼，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 :

心上甚是害怕；

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了两三天后，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [fɔ:r; fər] ['græntɪd] .
It was taken for granted .
它 曾是 已采取 为了 的确 .

视为寻常。

[fɔ:r; fər] ['meni] [deɪz] , ['kʌvəd] [ɪn] [frɔ:st] [ænd; ənd] [du:] ,
For many days , covered in frost and dew ,
为了 许多 天 , 涵盖 在 霜 和 露 ,

披霜带露许多日子，

[fæn] [ə'raɪvd] [ɪn] ['kɑʊntɪ] .
Fang arrived in Cheng'an County .
方 到达的 在 成安 县 .

方到了成安县。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Entering the city ,
进入 这 城市 ,

入的城来，

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [æskt] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] [wer] [ðə; ði] ['ska:lər] ['leŋ] - [lɪvd] .
The coachman asked along the way where the scholar Leng Fengchun lived .
这 马车夫 问 沿着 这 方式 在哪里 这 学者 冷 - 居住地 .

车夫沿路问举人冷逢春住在何处，

['sʌmwʌn] [ðen] ['pɔɪntɪd] [aʊt] :
Someone then pointed out :
某人 然后 尖 出去 :

就有人指引道：

" [tɜ:rn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] [west] ['æli] , "
" Turn from the main street into the west alley , "
" 转动 从 这 主要的 街道 进入 这 西方 胡同 , "

“从大街转西巷内，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tɔ:l] [taɪld] [haʊs] ,
There was a tall tiled house ,
那里 曾是 一个 高的 瓷砖 房子 ,

有一处高大瓦房，

[ə; eɪ] ['flægpəʊl] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
A flagpole stood outside the gate .
一个 旗杆 站立 外部 这 门 .

门外立着旗杆，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] [ɡəʊld] - ['letərd] [p'la:ks] .
There are also gold - lettered plaques .
那里 是 还 金子 - 字母 斑块 .

还有金字牌匾，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['i:ziɪst] [tu:; tə] [faɪnd] .
It is the easiest to find .
它 是 这 最容易 到 寻找 .

最是易寻的。”

[ðə; ði] ['draɪvər] [droʊv] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The driver drove the carriage to the door .
这 司机 驾驶 这 运输 到 这 门 .

车夫将车儿赶到门前，

[ˌoʊˈjɑːŋ] [gɑːt][ɔːf][ðə; ði] [bʌs] [fɜːrst] .
Ouyang got off the bus first .
欧阳 得到 离开 这 公共汽车 第一的 .

欧阳工先下车来。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [æskt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] :
Someone had already asked at the door :
某人 有 已经 问 在 这 门 :

门上早有人问道:

" [wer] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did it come from ? "
" 在哪里 做过 它 来 从 ? "

“是那里来的? ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道:

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [baɪ][jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [ˈfɑːðər] , [ˈleŋ] [huːju:] [bɪŋ] . "
" It was sent by your esteemed father , Leng Huiyu Bing . "
" 它 曾是 发送 经过 你的 尊敬的 父亲 , 冷 慧宇 必应 . "

“是尊府太爷冷讳于冰打发来的。

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] . "
" I have something important to say . "
" 我 有 某物 重要的 到 说 . "

有要紧话说。”

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门上人道:

[ðə; ði] [neɪm] [ju] [bɪŋ] ,
The name Yu Bing ,
这 姓名 于 必应 ,

“于冰两个字,

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [təˈbuː] [neɪm] [ʌv; əv][maɪ][ˈfæməliːz, 'fæmliːz][ˈfɔːrmər] [ˈmæstər] .
It is the taboo name of my family's former master .
它 是 这 忌讳 姓名 的 我的 家庭的 以前的 掌握 .

系我家老主人的讳。

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .

你少待片刻,

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ] .
I will go and inform you .
我 将要 去 和 通知 你 .

我去与你通报。

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

“又道:

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“客人贵姓?

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'fɔ:rmɪd] .
I should have been informed .
我 应该 有 到过 知情的 .

也该说与我知道。”

[ˌoʊˈja:ŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd] [sed] :
Ouyang pointed at Jiang and said :
欧阳 尖 在 江 和 说 :

欧阳氏指着姜氏道：

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['kæərɪdʒ] . "
" My master is sitting in that carriage . "
" 我的 掌握 是 坐着 在 那 运输 . "

“那车中坐的便是我主人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʒu:] .
His surname is Zhu .
他的 姓 是 朱 .

姓朱，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
A native of Henan .
一个 本国的 的 河南 .

河南人。”

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [left] ,
Not long after the person at the gate left ,
不是 长的 后 这 人 在 这 门 左边 ,

门上人去不多时，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说道：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [gests] . "
" Please come inside to meet the guests . "
" 请 来 里面 到 见面 这 客人 . "

“请客人里边相会。”

[ˌoʊˈja:ŋ] [helpt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Ouyang helped Jiang out of the carriage .
欧阳 帮助 江 出去 的 这 运输 .

欧阳氏扶姜氏下车，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Arriving at the second gate ,
抵达 在 这 第二 门 ,

走到二门前，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər] .
I saw a young master .
我 锯 一个 年轻的 掌握 .

见一少年主人，

[wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['fæməli] ['membər] ,
With four or five family members ,
和 四 或者 五 家庭 成员 ,

跟着四五个家人，

[gri:t] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Greet them out .
迎接 他们 出去 .

迎接出来，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [leɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .

He raised his hand to Lady Jiang .

他 提高 他的 手 到 女士 江 .

向姜氏举手。

[ˈæftər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

After Jiang entered the city ,

后 江 进入 这 城市 ,

姜氏从入了城，

[maɪ] [hɑːrt] [ˈstɑːrtɪd] [ˈreɪsɪŋ] .

My heart started racing .

我的 心 开始 赛车 .

便心跳起来，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [aɪ] [felt] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈɡɪlti] .

At this moment , I felt both ashamed and guilty .

在 这 片刻 , 我 毛毡 两个都 羞愧 和 有罪的 .

此时又羞又愧，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn] [rɪˈtʃːrŋ] .

He had no choice but to raise his hand in return .

他 有 不 选择 但 到 增加 他的 手 在 返回 .

也只得举手还礼。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,

Upon arriving in the hall ,

之上 抵达 在 这 大厅 ,

到了厅上，

[ðeɪ] [bəʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .

They bowed and took their seats .

他们 鞠躬 和 采取 他们的 座位 .

揖让就坐。

[ˈleŋ] - [æskt] :

Leng Fengchun asked :

冷 - 问 :

冷逢春问道：

" [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ɪz][jɜːr; jər] [ˈsɜːrneɪm] [ˈʒuː] ? "

" Elder brother , is your surname Zhu ? "

" 长老 兄弟 , 是 你的 姓 朱 ? "

“老长兄可贵姓朱么？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :

Jiang said :

江 说 :

姜氏道：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈʒuː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wɛnweɪ] . "

" His surname is Zhu , and his given name is Wenwei . "

" 他的 姓 是 朱 , 和 他的 给定 姓名 是 文伟 . "

“姓朱名文炜，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrŋ][ɪn] [juːtʃɛŋ] [ˈkɑʊnti] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] .

He was born in Yucheng County , Henan Province .

他 曾是 出生 在 宇城 县 , 河南 省 .

河南虞城县人。”

[ˈæskɪŋ] - :

Asking Fengchun :

问 - :

问逢春道：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jəɹ] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈsɜːrneɪm] , [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] ? "

" **What is your honorable surname , elder brother ?** "

" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 长老 兄弟 ? "

“老长兄尊姓？”

[ˈmædəm] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈkwɪkli] [geɪv] [hɜːr; həɹ][ə; eɪ] [wɪŋk] .

Madam Ouyang quickly gave her a wink .

女士 欧阳 迅速地 给予 她 一个 眨眼 .

欧阳氏连忙递眼色，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [blʌʃt] .

Jiang blushed .

江 脸红了 .

姜氏脸就红了。”

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌŋ] [sed] :

Feng Chun said :

冯 春 说 :

逢春道：

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈlɛŋ] . "

" **My brother's surname is Leng .** "

" 我的 兄弟 姓 是 冷 . "

“弟姓冷，

[neɪm] -

Name Fengchun

姓名 -

名逢春，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] .

This is my humble abode .

这 是 我的 谦逊的 住所 .

这就是寒舍。

[meɪ] [aɪ][æsk] [wer] [maɪ][ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [wɪl] [miːt] [maɪ] [ˈfɑːðəɹ] ?

May I ask where my elder brother will meet my father ?

可能 我 问 在哪里 我的 长老 兄弟 将要 见面 我的 父亲 ?

敢问长兄在何处会见家父？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :

Jiang said :

江 说 :

姜氏道：

" [wiː; wi] [met] [æt; ət][ðə; ði] [stɔːr] [ɪn] [ˈhiːnən] . "

" **We met at the store in Henan .** "

" 我们 遇见 在 这 店铺 在 河南 . "

“是在河南店中相会，

[ðə; ði] [ˈkærəktəɹ] [fɔːr; fəɹ] " [bʊk] " [ɪz] [hɪr] .

The character for " book " is here .

这 特点 为了 " 书 " 是 这里 .

有书字在此。”

[ˈsprɪŋtaɪm] [brɪŋz] [greɪt] [dʒɔɪ] .

Springtime brings great joy .

春天 带来 伟大的 喜悦 .

逢春大喜。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [aʊt] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ] [ˈboʊzəm] .

Ouyang took the book out of her bosom .

欧阳 采取 这 书 出去 的 她 怀 .

欧阳氏从怀中将书字取出，

[ˈwelkəm] [sprɪŋ] .
Welcome spring .
欢迎 春天 .

逢春接来，

[ðə; ði] [ˈletər] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkʌvər] [ri:dz] " [ˈleŋ] - [ˈletər] [ʌv; əv] [pi:s] . "
The letter on the cover reads " Leng Buhua's letter of peace . "
这 信 在 这 覆盖 阅读 " 冷 - 信 的 和平 . "

见字皮上写着“冷不华平安信，

[pli:z] [send] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈkaʊnti] , - [ˈpri:fektʃər] .
Please send this to Cheng'an County , Guangping Prefecture .
请 发送 这 到 成安 县 , - 州 .

烦寄广平府成安县，

" [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrənz] [ˈaɪtəmz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈhɑ:rvɪst] "
" Face - to - face delivery of children's items during the spring harvest "
" 脸 - 到 - 脸 送货 的 孩子们的 项目 期间 这 春天 收成 " "

面交小儿逢春收拆”，

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ: rθ] [saɪd] .
The date is written on the north side .
这 日期 是 书面 在 这 北 边 .

北面写着年月日，

" [sent] [frʌm; frəm] [ju:tʃŋ] , [ˈhi:nən] " .
" Sent from Yucheng , Henan " .
" 发送 从 宇城 , 河南 " .

“河南虞城到封寄”。

[ˈfɛŋ] - [ˈhændraɪtɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
Feng Chunjian's handwriting was written by his father .
冯 - 手写 曾是 书面 经过 他的 父亲 .

逢春见是他父亲亲笔，

[ðoʊz] [hu:] [laɪk] [,aɪ ˈti:] [ˈtʃerɪʃ] [,aɪ ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] .
Those who like it cherish it like a treasure .
那些 WHO 喜欢 它 珍惜 它 喜欢 一个 宝藏 .

喜欢的如获至宝。

[ti:] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Tea was served on either side .
茶 曾是 服务 在 任何一个 边 .

左右献上茶来，

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Feng Chun said :
冯 春 说 :

逢春道：

[haʊ] [ɪz][maɪ] [ˈfɑ:ðɜ:z] [ˈspɪrɪt] ?
How is my father's spirit ?
如何 是 我的 父亲的 精神 ?

“家父精神何如？ ”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

" [ˈeksələnt] . "
" Excellent . "
" 出色的 . " "

“极好。”

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈsprɪŋ] , [wʌn] [kɑːnt] [biː bi] [ˈbɑːðərd] [tuː; tə] [drɪŋk] [tiː] .
Even in spring , one can't be bothered to drink tea .
甚至 在 春天 , 一 不能 是 烦恼 到 喝 茶 .

逢春也顾不得吃茶，

[hænd][ðə; ði] [ˈtiːkʌp] [tuː; tə][jɜː jər][ˈfæməli] .
Hand the teacup to your family .
手 这 茶碗 到 你的 家庭 .

将茶杯递与家人，

[ðen] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([bʊk]) [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] .
Then break down the character " 书 " (book) and examine it closely .
然后 休息 向下 这 特点 " - " (书) 和 检查 它 密切 .

就将书字拆开细看，

[ðə; ði][tekst] [əˈbʌv] [sez] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈsprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [brɪˈfɔːr] [læst] .
The text above says it was written in the spring of the year before last .
这 文本 多于 说道 它 曾是 书面 在 这 春天 的 这 年 前 最后的 .

见上面写着前岁春间，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk] [tuː; tə] [liːv] . . .
The reason for using the escape technique to leave . . .
这 原因 为了 使用 这 逃脱 技术 到 离开 . . .

借遁法走去情由，

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [ænd; ənd] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [səˈraʊndɪŋ] [ˈzuː]
The following is a recount of the background and circumstances surrounding Zhu
这 下列的 是 一个 叙事 的 这 背景 和 情况 周围 朱
[wənwei] .
Wenwei .
文伟 .

下面就叙朱文炜前后原故，

[ˈsiːɪŋ] " [ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈfæməli] [ˈwʊmən] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][məɪn] , " **Seeing " the Jiang family woman dressed as a man , "**
看到 " 这 江 家庭 女士 穿着 作为 一个 男人 , " **"**

看到“姜氏女换男妆，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɜːr; hər][ˈfæməli][ɪz][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Leading her family is Duan Cheng , a woman .
领导 她 家庭 是 段 程 , 一个 女士 .

带领家人是段诚妇女。”

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [ðen] [glɑːnst] [æt; ət][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃiː] [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈʃiː] [frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə] [toʊ] .
Feng Chun then glanced at Jiang Shi and Ouyang Shi from head to toe .
冯 春 然后 瞥了一眼 在 江 史 和 欧阳 史 从 头 到 脚趾 .

逢春便将姜氏和欧阳氏上下各看了两眼，

[ðɪs] [meɪd] [ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [blʌʃ] [ˈdiːpli] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈbærəsmənt] .
This made Lady Jiang blush deeply with embarrassment .
这 制成 女士 江 脸红 深 和 尴尬 .

把一个姜氏羞的满面通红，

[fiːl] [laɪk] [ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwɐr] [tuː; tə] [haɪd] .
feel like there's nowhere to hide .
感觉 喜欢 有 无处 到 隐藏 .

真觉无地缝可入。

[ɔːlˈðoʊ] [ˌoʊˈjɑːŋ] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [ˈraɪtər] . . .
Although Ouyang was an old writer . . .
虽然 欧阳 曾是 一个 老的 作家 . . .

欧阳氏虽然老作，

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [fi:l] [ə; eɪ][bɪt] ['bɔ:ɪŋ] .
It also started to feel a bit boring .
它 还 开始 到 感觉 一个 少量 无聊的 .

也觉得有些没意思起来。

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [sɔ:] [,aɪ 'ti:][ˈleɪtər] ,
Feng Chun saw it later ,
冯 春 锯 它 之后 ,

逢春看到后来，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][waɪf] [tʊk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['mɔ:ɪnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
His mother and wife took good care of him morning and night .
他的 母亲 和 妻子 采取 好的 关心 的 他 早晨 和 夜晚 .

着他母亲同他媳妇早晚用心管待，

[fu:d] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ]
Food and clothing
食物 和 衣服

饮食衣服，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

处处留神。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wʊd] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [taɪm] [tu:; tə][ˌri:juˈnaɪt] .
He also said that the couple would have their own time to reunite .
他 还 说 那 这 夫妻 会 有 他们的 自己的 时间 到 团聚 .

又言他夫妻自有相会之日，

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtekst][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [əˈbaʊt] ['trævɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
At the end of the text were a few words about traveling the world .
在 这 结尾 的 这 文本 是 一个 很少 字 关于 旅行 这 世界 .

字尾上面写着几句云游四海的话，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ɪnˈkɜ:ɪɪdʒd] [hɪz; ɪz][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
And he encouraged his descendants .
和 他 鼓励 他的 后代 .

并勉励子孙。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈeni] [pəˈtenʃ(ə)l] [kənˈflɪkts] .
He also instructed Feng Chun to avoid any potential conflicts .
他 还 指示 冯 春 到 避免 任何 潜在的 冲突 .

又嘱咐逢春远嫌回避，

[ðɪs] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪz] [bɪˈtwi:n] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
This distinguishes between men and women .
这 区别 之间 男人 和 女性 .

使有男女之别。

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɪn] [sprɪŋ] ,
After watching it in spring ,
后 观看 它 在 春天 ,

逢春看完，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒɪˈɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈoʊvərli] [əˈʃeɪmd] ,
Seeing that Jiang was overly ashamed ,
看到 那 江 曾是 过于 羞愧 ,

见姜氏羞惭过甚，

[ˈrestləs]
Restless
不安

坐立不安，

[ɪts] [nɑ:t] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ə'skɪŋ] [ænd; ənd] ['ænsər] ['kwestʃənz] .
It's not appropriate to continue asking and answering questions .
它是 不是 合适的 到 继续 问 和 回答 问题 .

也不好再相问答，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] :
He instructed his family members :
他 指示 他的 家庭 成员 :

吩咐家人们道：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [get] [aʊt] . "
" You all get out . "
" 你 全部 得到 出去 . "

“你们都出去，

[nʊʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪr] !
No one is allowed to serve here !
不 一 是 允许 到 服务 这里 !

一个不许在此伺候！

[teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['draɪvəz] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
Take care of the driver's food and drink ,
拿 关心 的 这 司机 食物 和 喝 ,

照料车夫酒饭，

[ænd; ənd] ['laɪvstɑ:k] [fi:d] ,
and livestock feed ,
和 家畜 喂养 ,

并牲口草料，

[ðə; ði] ['gɛsts] ['lʌɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['leɪdi:z] [ru:m] .
The guest's luggage was moved to the lady's room .
这 客人的 行李 曾是 已搬 到 这 女士的 房间 .

将客人的行李且搬在太太房内。”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [left] .
All the family members left .
全部 这 家庭 成员 左边 .

众家人俱皆退去。

['fɛŋ] ['tʃʌn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hænd] [tu:; tə] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['ʃi:] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Chun raised his hand to Jiang Shi and said :
冯 春 提高 他的 手 到 江 史 和 说 :

逢春向姜氏举手道：

" [ɪk'skju:s] [em 'i:] , ['brʌðər] . "
" Excuse me , brother . "
" 原谅 我 , 兄弟 . "

“弟失陪了，

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm] [maɪ] ['mʌðər] .
Please inform my mother .
请 通知 我的 母亲 .

容稟知家母，

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [jɔ:; jər] ['eksələnsi] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] [ə'gen] . "
" I would like to invite Your Excellency to meet me again . "
" 我 会 喜欢 到 邀请 你的 阁下 到 见面 我 再次 . "

再请台驾相见。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Holding the book ,
保持 这 书 ,

拿着书字，

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] [ænd; ənd] [went] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
She smiled and went behind the screen .
她 微笑 和 去 在后面 这 屏幕 :

笑着入屏风后面去了。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃiː]
Seeing that no one was in the hall , Jiang Shi

看到 那 不 一 曾是 在 这 大厅 , 江 史

姜氏见厅内无人，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ʃiː] :
He said to Ouyang Shi :
他 说 到 欧阳 史 :

向欧阳氏道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪstər] . - [sʌn] . "
" This is Mr . Leng's son . "
" 这 是 先生 : - 儿子 :

“这位就是冷先生的儿子，

[aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪɡ] [ʃɑːt] .
I don't want to be a big shot .
我 不 想 到 是 一个 大的 射击 :

不想是个大家。

[ɪf] [juː; jʊ] [æsk] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈkwɛstʃənz]
If you ask me a few more questions
如果 你 问 我 一个 很少 更多的 问题

若再问我几句，

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] [ɪmˈbærəst] .
I was so embarrassed .
我 曾是 所以 尴尬的 :

我实实的就羞死了。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

“欧阳氏道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːl] - [æn; ən] [ˈʌɡli] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] [ˈperənts] -
" This is what they call ' an ugly daughter - in - law has to meet her parents - "
" 这 是 什么 他们 称呼 : - 一个 丑陋的 女儿 - 在 - 法律 有 到 见面 她 父母 -
[ɪn] - [lɔː] - . "
in - law ' . "
在 - 法律 - : . "

“这叫个丑媳妇少不得见公姑。”

[sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] ,
Since you have come to seek refuge ,
自从 你 有 来 到 寻找 避难所 ,

既来投奔，

[wʌt] [mɔːr] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] !
What more can be said !
什么 更多的 能 是 说 !

尚有何说！

[aɪ][dʒʌst][met][ðɪs][oʊld][mæn], [ˈleɪ] .
I just met this old man , Leng .
我 只是 遇见 这 老的 男人 , 冷 .

我才见这位冷大爷，

[ˈæftər][ˈriːdɪŋ][ðə; ði][wɜːrdz],
After reading the words ,
后 阅读 这 字 ,

自看字后，

[wɪˈðəʊt][ˈæskɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈkwestʃən] ,
Without asking a single question ,
没有 问 一个 单身的 问题 ,

一句话也不问，

[hiː; hi][ðen][ɪnˈstrʌktɪd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembər][tuː; tə][liːv] .
He then instructed his family members to leave .
他 然后 指示 他的 家庭 成员 到 离开 .

且吩咐家人们回避，

[ˈhiːz][stɪl][ə; eɪ][ˈwɜːrldli] - [waɪz][ˈpɜːrs(ə)n] .
He's still a worldly - wise person .
他是 仍然 一个 世俗 - 明智的 人 .

到还是个达世故的人。”

[ðə; ði][tuː][ˈwɪmɪn][wɜːr; wər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][hɜːrd][ˈtɔːkɪŋ] .
The two women were not to be heard talking .
这 二 女性 是 不是 到 是 听到 说 .

不言二妇人谈论，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr], [ˈleɪ] - [tʊk][ðə; ði][bʊk] .
Furthermore , Leng Fengchun took the book .
此外 , 冷 - 采取 这 书 .

再说冷逢春拿了书字，

[dʒʌst][ˈæftər][ˈtɜːrnɪŋ][əˈraʊnd][ɪn][ðə; ði][hɔːl] ,
Just after turning around in the hall ,
只是 后 转弯 大约 在 这 大厅 ,

刚到厅屋转身后，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][hɪz; ɪz][ˈmʌðər], [ˈmædəm][buː], [wʌz; wəz][ɔːˈlredi][ˈsiːkrətli][ˈwɒtʃɪŋ] ,
Seeing that his mother , Madam Bu , was already secretly watching ,
看到 那 他的 母亲 , 女士 布 , 曾是 已经 偷偷 观看 ,

见母亲卜氏早已在此偷看，

[ðen][ðeɪ][wɔːkt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnər][ruːm][təˈgeðər] .
Then they walked into the inner room together .
然后 他们 步行 进入 这 内 房间 一起 .

遂一同走入内房。

[buː][ˈʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembər][ˌaʊtˈsaɪd][sed][tuː; tə][kʌm][ɪn] . "
" The family members outside said to come in . "
" 这 家庭 成员 外部 说 到 来 在 . "

“外面家人们说入来，

[jɔːr; jər][ˈfɑːðər][ɪnˈtrʌstɪd][ə; eɪ][jʌŋ][ˈskaːlər][tuː; tə][dɪˈlɪvər][ə; eɪ][ˈletər][hɪr] .
Your father entrusted a young scholar to deliver a letter here .
你的 父亲 受托 一个 年轻的 学者 到 递送 一个 信 这里 .

你父亲托一少年秀才送书信到此，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [pi:k] .
I went to peek .
我 去 到 窥视 .

我去偷看，

[haʊ] [kʌm] [jɔː; jər] [ˈfɑːðər] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [hɪm; ɪm] ?
How come your father recognizes him ?
如何 来 你的 父亲 认可 他 ?

怎么你父亲便认得他？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] ?
What kind of letter was sent ?
什么 种类 的 信 曾是 发送 ?

寄得是甚么书信？

[aɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ɪn] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] .
I see the talent in this young man .
我 看 这 天赋 在 这 年轻的 男人 .

我看这少年的人才，

[ten] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][juː; jʊ] .
Ten times better than you .
十 时代 更好的 比 你 .

比你高出十倍。”

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [læft] [ˈlaʊdli] :
Feng Chun laughed loudly :
冯 春 笑了 高声 :

逢春大笑道：

" [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] ,
" His talent ,
" 他的 天赋 ,

“他的人才，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈtɔːləŋ] [ðæn; ðən][em ˈiː] .
They should be several times taller than me .
他们 应该 是 一些 时代 更高 比 我 .

理该比我高几倍才是。”

[buː] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [wʌt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ? "
" What does that mean ? "
" 什么 做 那 意思是 ? "

“这是怎么说？ ”

[ˈfɛŋ] - [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːri] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Feng Chunzhao explained the whole story in detail .
冯 - 解释 这 所有的 故事 在 细节 .

逢春照字内话将前后原由详细告诉，

[buː][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [li] [læft] [nɑːn] - [stɑːp] .
Bu and her daughter - in - law Li laughed non - stop .
布 和 她 女儿 - 在 - 法律 李 笑了 非 - 停止 .

卜氏同儿媳李氏笑个不止。

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [riːd] [bɪŋ] - [wɜːrdz] [əˈɡen] [ɪn] [sprɪŋ] .
Feng Chun read Bing Shuxin's words again in spring .
冯 春 读 必应 - 字 再次 在 春天 .

逢春又将于冰书信念了一遍，

[ðə; ði][bu:]['fæməli] [sent] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['dɒtɜːz] - [ɪn] - [lɔ:] [aʊt][tu;; tə][ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .

The Bu family sent one of their daughters - in - law out to invite them .
这 布 家庭 发送 一 的 他们的 女儿们 - 在 - 法律 出去 到 邀请 他们 .

卜氏差一家人媳妇出去相请，

[bəuθ] [i;; i][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔ:] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [nu:] [kloʊðz] .

Both she and her daughter - in - law changed into new clothes .
两个都 她 和 她 女儿 - 在 - 法律 已更改 进入 新的 衣服 .

自己同儿媳俱换了新衣服，

[ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .

Waiting in the courtyard .
等待 在 这 庭院 .

在院中等候。

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] ['wɪmɪn] ,

When the family heard that it was two women ,
什么时候 这 家庭 听到 那 它 曾是 二 女性 ,

众家人听得说是两个女人，

[ˈevriwʌn] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] , [ræn]['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .

Everyone , big and small , ran into the inner courtyard .
每个人 , 大的 和 小的 , 跑 进入 这 内 庭院 .

大小小小都跑入内院，

[əb'zɜːrv] [haʊ] [ðə; ði] [gests] [gri:t] [i:tʃ] ['ʌðər] .

Observe how the guests greet each other .
观察 如何 这 客人 迎接 每个 其他 .

看客人如何行礼。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [skəʊldɪd] [ænd; ənd] ['bæniʃt] [baɪ][ðə; ði][bu:]['fæməli] .

They were all scolded and banished by the Bu family .
他们 是 全部 责骂 和 被放逐 经过 这 布 家庭 .

被卜氏都骂了出去。

[nɔːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,

Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['fæməli][ænd; ənd] [ɔʊ'jɑːŋ] ['fæməli] [keɪm] [ɪn] .

Jiang family and Ouyang family came in .
江 家庭 和 欧阳 家庭 来了 在 .

姜氏同欧阳氏入来，

[em 'es] . [bu:] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][led][ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl]

Ms . Bu greeted them and led them to the courtyard of the central
多发性硬化症 . 布 问候 他们 和 引领 他们 到 这 庭院 的 这 中央

[kɔːrt] .

court .
法庭 .

卜氏迎接到中院过庭内。

[dʒʌst][æz; əz] ['leɪdi] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [kəʊ'taʊ] ,

Just as Lady Jiang was about to kowtow ,
只是 作为 女士 江 曾是 关于 到 磕头 ,

姜氏正要叩拜，

[bu:] [ʃɪdaʊ] :

Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [pli:z] [gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [jɜ:; jər] [kloʊðz] . "

" **Please go to the east room to change your clothes** . "

" 请 去 到 这 东方 房间 到 改变 你的 衣服 . "

“且请到东房更换了衣服，

[let] [ˌju: 'es][bəʊ; boʊ] .

Let us bow .

让 我们 弓 .

我们行礼罢。”

[wen] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sɔ:] [soʊ] ['meni] ['wɪmɪn] ,

When Jiang saw so many women ,

什么时候 江 锯 所以 许多 女性 ,

姜氏看见这许多妇女，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ə'feɪmd] .

I felt a little ashamed .

我 毛毡 一个 小的 羞愧 .

到觉得可羞些。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] ,

Entering the east room ,

进入 这 东方 房间 ,

走入东房，

[ˈoʊnli] [tu:] [ˈfæməli] [ˈmembər] - [waɪvz] [wɜ:ɾ; wər] [si:n] .

Only two family members ' wives were seen .

仅有的 二 家庭 成员 - 妻子们 是 已见 .

只见两个家人媳妇，

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [kloʊðz] .

One was holding clothes .

一 曾是 保持 衣服 .

一个捧着衣服，

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɑ:ks] .

One was holding a box .

一 曾是 保持 一个 盒子 .

一个捧着个匣儿，

[pleɪs] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .

Place it on the kang (heated brick bed) .

地方 它 在 这 炕 (加热 砖 床) .

放在炕上，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :

He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ][maɪ] [waɪf] . "

" **This was sent by my wife** . "

" 这 曾是 发送 经过 我的 妻子 . "

“这是我家太太着送了来，

[pli:z] [æsk] ['grænmɑ:] [ˈzu:] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜ:ɾ; hər] [kloʊðz] .

Please ask Grandma Zhu to change her clothes .

请 问 奶奶 朱 到 改变 她 衣服 .

请朱奶奶换衣服。

[ðə; ði][bɑ:ks][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['heəpɪnz] , [rɪŋz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['dʒu:əlɪ] .

The box was full of hairpins , rings , and other jewelry .

这 盒子 曾是 满的 的 发夹 , 戒指 , 和 其他 珠宝 .

匣子内俱是簪环首饰。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [brˈhaɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The two closed the door behind them and went out .

这 二 关闭 这 门 在后面 他们 和 去 出去 .

两人将门儿倒关上出去了。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [oʊˈjɑːŋ] :
Jiang said to Ouyang :

江 说 到 欧阳 :

姜氏向欧阳氏道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [əˈdʌlts] , "
" Look at those adults , "

" 看 在 那些 成年人 , "

“你看他们大人家，

[ðoʊz] [hu:] [juːz][,aɪ ˈtiː][ɔːl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][dʒiː] [ˈʃɪŋ] [ˈmɑːd(ə)] .
Those who use it all follow the Zhi Xing model .

那些 WHO 使用 它 全部 跟随 这 智 邢 模型 .

用的人都是知行款的。”

[ðə; ði] [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [iːtʃ] [pʊld] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [buːts] [ænd; ənd] [sɔːks] .
The master and servant each pulled away their boots and socks .

这 掌握 和 仆人 每个 拉 离开 他们的 靴子 和 袜子 .

主仆两个各将靴袜拉去，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈhedskɑːrf] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kloʊðz] .
Remove the headscarf to see the clothes .

消除 这 头巾 到 看 这 衣服 .

除去头巾看衣服。

[wʌŋ] [set] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsætn] [kloʊk] [ænd; ənd][skɜːrt] .
One set is a satin cloak and skirt .

一 放 是 一个 缎 披风 和 裙子 .

一套是缎子氅裙，

[ænd; ənd] [smɔːl] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [ˈʌndərʃɜːrt] ;
And small and large undershirts ;

和 小的 和 大的 内衣 ;

并大小衬袄；

[wʌŋ] [set] [ɪz][ə; eɪ] [sɪlk] [kloʊk] [ænd; ənd][skɜːrt] .
One set is a silk cloak and skirt .

一 放 是 一个 丝绸 披风 和 裙子 .

一套是绫绸氅裙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [smɔːl] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [ˈdʒækɪts] .
There are also small and large jackets .

那里 是 还 小的 和 大的 夹克 .

也有大小衬袄，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wɔːrn] [baɪ][ðə; ði] [oʊˈjɑːŋ] [ˈfæməli] .
It was worn by the Ouyang family .

它 曾是 磨损 经过 这 欧阳 家庭 .

是与欧阳氏穿的，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz][brænd] [nuː] .
Everything was brand new .

一切 曾是 品牌 新的 .

件件皆都簇新。

[gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:rl] ['dʒu:əlri] [ɪn'saɪd][ðə; ði][bɑ:ks] .
Gold and pearl jewelry inside the box .
金子 和 珍珠 珠宝 里面 这 盒子 .

匣子内金珠首饰，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɑ:r; ər] [ə'veɪləb(ə)l] .
All kinds are available .
全部 种类 是 可用的 .

各样全备。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [drest] [ænd; ənd] ['redi] .
After a short while , they were dressed and ready .
后 一个 短的 尽管 , 他们 是 穿着 和 准备好 .

须臾穿换停当，

[ðeɪ] [ɪnstəntli] [træns'fɔ:md] [ɪntu:][ə; eɪ] [peɪ] [ʌ; əv] ['wɪmɪn] .
They instantly transformed into a pair of women .
他们 即刻 转变 进入 一个 一对 的 女性 .

顷变成一对妇人，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌ; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu:; tə]
They went to the front of the hall to pay their respects to
他们 去 到 这 正面 的 这 大厅 到 支付 他们的 尊重 到

[ˈmædəm][bu:] .

Madam Bu .
女士 布 .

到堂前与卜氏行礼，

[nekst] , [hi:; hi] [bəʊd] [tu:; tə] [li] ['fɪpɪŋ] .
Next , he bowed to Li Shiping .
下一个 , 他 鞠躬 到 李 运输 .

次与李氏平拜，

[let] [ðem; ðəm][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Let them go to the fourth courtyard .
让 他们 去 到 这 第四 庭院 .

让到第四层院内，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][bu:]['fæməli:z, 'fæmli:z] [ru:m] .
He sat down in the Bu family's room .
他 卫星 向下 在 这 布 家庭的 房间 .

卜氏房中坐下。

[ˈmædəm] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [kaʊ'taʊd] .
Madam Ouyang also kowtowed .
女士 欧阳 还 叩头 .

欧阳氏也磕了头，

[ðeɪ] [stʊd] [baɪ][wʌn] [saɪd] .
They stood by one side .
他们 站立 经过 一 边 .

侍立一傍。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

" [ə; eɪ] [pʊr] [ænd; ʌnd] ['ləʊnli] ['wʊmən] ,
" A poor and lonely woman ,
 " 一个 贫穷的 和 孤独 女士 ,

“孤穷难女，

[ˈsʌfəriŋ] ['fæməli] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] ,
Suffering family misfortune ,
 痛苦 家庭 不幸 ,

遭家变故，

[ðeɪ] [sa:t] ['refju:dʒ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
They sought refuge two thousand miles away .
 他们 寻求 避难所 二 千 英里 离开 .

投奔于二千里之外，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪnˈvaɪtɪd] [tu:; tə] [steɪ] .
They were invited to stay .
 他们 是 受邀 到 停留 .

得邀收留，

[ɪts] [æn; ən] ['ɑ:nər] !
It's an honor !
 它是 一个 荣誉 !

荣幸曷极！

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['mɪstər] . ['leŋ] [hu:] [seɪvd] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['draʊnɪŋ] [ænd; ʌnd] ['bɜ:rnɪŋ] ,
Although it was Mr . Leng who saved them from drowning and burning ,
 虽然 它 曾是 先生 . 冷 WHO 已保存 他们 从 溺水 和 燃烧 ,

虽固是冷老先生拯溺救焚，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [bəʊθ] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['leɪdi] [ænd; ʌnd] [hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪl] [ʃoʊ] [ðem; ðəm]
It is hoped that both the old lady and her daughter - in - law will show them
 它 是 希望 那 两个都 这 老的 女士 和 她 女儿 - 在 - 法律 将要 展示 他们

[ˈspeʃ(ə)l] ['feɪvər] .
special favor .
 特别的 偏爱 .

要皆老太太同令媳太太垂青格外，

[ðoʊz] [hu:] [kɔ:z] ['broʊkən] [stemz] [ænd; ʌnd] ['drɪftɪŋ] ['tʌmblwi:d] ,
Those who cause broken stems and drifting tumbleweeds ,
 那些 WHO 原因 破碎的 茎 和 漂流 风滚草 ,

使断梗飘蓬之人，

[nɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪˈfaɪld] [baɪ] ['vaɪələns] ,
Not to be defiled by violence ,
 不是 到 是 被玷污的 经过 暴力 ,

不致为强暴所污，

[ðeɪ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [dɪtʃ] .
They died in the ditch .
 他们 死亡 在 这 沟 .

死丧沟渠，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [baɪ] [jʊr; jər] [ɡreɪt] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ʌnd] [bəˈnevələns] .
All of this was bestowed by your great virtue and benevolence .
 全部 的 这 曾是 授予 经过 你的 伟大的 美德 和 仁 .

皆盛德鸿慈所赐也。

[pər'hæps] [wʌn] [deɪ] [maɪ] ['hʌzbənd] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .
Perhaps one day my husband will be able to survive .
也许 一 天 我的 丈夫 将要 是 有能力的 到 存活 .

异日拙夫或得苟全性命，

['oʊnli] [baɪ] ['bɜːrniŋ] [wʌnz] [hed] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Only by burning one's head morning and night ,
仅有的 经过 燃烧 一个人的 头 早晨 和 夜晚 .

惟有朝夕焚顶，

[wiː; wi] ['dʒɔɪntli] [wɪʃ] [fɔːr; fər] ['bʌʊndləs] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [lɔːn'dʒevəti] .
We jointly wish for boundless happiness and longevity .
我们 共同 希望 为了 无边无际 幸福 和 长寿 .

共嘱福寿无疆已尔。”

[buː] [ʃɪdao] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [sʌn] [riːd] [maɪ] [ˌhænd'ɹɪt(ə)n] ['letər] . "
" Just now , my son read my handwritten letter . "
" 只是 现在 , 我的 儿子 读 我的 手写 信 . "

“适才小儿读拙夫手书，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em][nɔːt] ['fɒli] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] ,
Although I am not fully aware of the details ,
虽然 我 是 不是 完全 意识到的 的 这 细节 ,

虽未能尽悉原委，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] ['gɪvz] [juː; jʊ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːə] .
This also gives you a general idea .
这 还 给予 你 一个 一般的 主意 .

亦可以略知大概。

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ['sʌfərd] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['wɪkɪd] ['brʌðər] .
Her husband suffered at the hands of her wicked brother .
她 丈夫 遭受 在 这 双手 的 她 邪恶 兄弟 .

令夫君遭恶兄肆毒，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ]['dræstɪk] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnz] .
It's truly a drastic change in human relations .
它是 真的 一个 剧烈 改变 在 人类 关系 .

真是人伦大变，

[ə; eɪ] ['truːli] [ɪk'strɔːrdənəri] [teɪl] .
A truly extraordinary tale .
一个 真的 非凡的 故事 .

千古奇闻。

['oʊldər] ['sɪstər] [wʌz; wəz] ['delɪkət] [ænd; ənd] [freɪl] .
Older sister was delicate and frail .
老年人 姐姐 曾是 精美的 和 脆弱 .

老贤姐娉婷弱质，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['taɪgəz] [den] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [puːl] ['evri] [deɪ] .
Living in the tiger's den and the dragon's pool every day .
活的 在 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 每一个 天 .

日居虎穴龙潭之中，

[ænd; ənd] [pə'zesɪz] [ɡreɪt] ['wɪzdəm] ,
And possesses great wisdom ,
和 拥有 伟大的 智慧 ,

且有大智慧，

[ji:] [li] [ji:] [daʊ] .

Yi Li Yi Tao .
易 李 易 道 .

以李易桃。

[tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [waɪt] [dʒeɪd] ,

To obtain the complete white jade ,
到 获得 这 完全的 白色的 玉 ,

得全白璧，

[kəm'peɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [kʌt] [hɜ:r; həɪ] [nek] ,

Compared to the woman who cut her neck ,
比较的 到 这 女士 WHO 切 她 脖子 ,

较刎颈芝娘，

[ðə; ði] ['lʌ] ['fæməli] [wɪð; wɪθ] [feɪvd] [aɪz] ,

The Lu family with shaved eyes ,
这 鲁 家庭 和 剃光 眼睛 ,

剔目卢氏，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] ['haɪər] .

It is several times higher .
它 是 一些 时代 更高 .

又高出几倍矣。

[aɪs] [spɔ:rts] ['mɔ:d(ə)]

Ice sports model
冰 运动的 模型

冰操淑范，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [aɪ] [əd'maɪər] [ðem; ðəm] [ɪ'mensli] .

My son and I admire them immensely .
我的 儿子 和 我 钦佩 他们 非常 .

我母子无任佩服。

[naʊ] , [aɪ] [eɪ 'em] ['ɡreɪtɪf(ə)] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [nɔ:t] [ə'bəʊndənd] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'boʊd] .

Now , I am grateful that you have not abandoned my humble abode .
现在 , 我 是 感激的 那 你 有 不是 弃 我的 谦逊的 住所 .

今蒙不弃蜗居，

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡrætɪfaɪd] .

I am deeply gratified .
我 是 深 满意 .

殊深欣慰。”

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [æskt] ['leŋ] - [tu:; tə] [kəʊ'taʊ] [ɪn] ['ɡrætɪtu:d] .

Jiang asked Leng Fengchun to kowtow in gratitude .
江 问 冷 - 到 磕头 在 感激 .

姜氏又要请冷逢春叩谢。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] ['fæməli] [sed] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] :

The family said from outside the window :

这 家庭 说 从 外部 这 窗户 :

一家人在窗外说道：

['aʊər; ɑ:r] ['ʌŋk(ə)] [sed] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['dɪfərənsɪz] [brɪ'twi:n] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

Our uncle said there are differences between men and women .
我们的 叔叔 说 那里 是 差异 之间 男人 和 女性 .

“我们大爷说男女有别，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ri'kju:z] [him'self] [frʌm; frəm] ['eni] [sə'spi(ə)n] .
He should recuse himself from any suspicion .
他 应该 回避 他自己 从 任何 怀疑 .
理应永避嫌疑，

[hi:; hi] [ə'pɔ:lədʒaɪzd][tu:; tə] ['grænmə:] ['zu:] .
He apologized to Grandma Zhu .
他 道歉 到 奶奶 朱 .
着在朱奶奶前道罪，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] ['entər] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][ri'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
He dared not enter to pay his respects .
他 敢于 不是 进入 到 支付 他的 尊重 .
亦不敢入来拜见。”

[ðɪs] [ɪz] ['fɛŋ] ['tʃʌn] ['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv] [biŋ] ['ʃu:] .
This is Feng Chun following the teachings of Bing Shu .
这 是 冯 春 下列的 这 教义 的 必应 舒 .
这是逢春遵于冰书字教戒。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɔ:l] ['mɔ:təlz] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
From then on , all mortals entered the inner courtyard .
从 然后 在 , 全部 凡人 进入 这 内 庭院 .
自此后凡到内院，

['evri] [sprɪŋ] , [wʌn] [mʌst; məst][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [bɪ'fɔ:r] ['gouɪŋ] [aʊt] [ɔ:r] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .
Every spring , one must inquire about the details before going out or coming in .
每一个 春天 , 一 必须 查询 关于 这 细节 前 去 出去 或者 未来 在 .
逢春必问明然后出入。

[aɪv] [hæd; həd][sʌm; səm] [laɪt] [ti:] .
I've had some light tea .
我已经 有 一些 光 茶 .
清茶吃过，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðen] [set] [ʌp] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
The women then set up tables and chairs .
这 女性 然后 放 向上 表格 和 椅子 .
随后众妇女即安放桌椅，

[waɪp] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] .
Wipe the spring terrace .
擦拭 这 春天 阳台 .
揩抹春台。

['leɪdi] [bu:] [ə'laʊd] ['leɪdi] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][tu:; tə][sɪt][fɜ:rst] .
Lady Bu allowed Lady Jiang to sit first .
女士 布 允许 女士 江 到 坐 第一的 .
卜氏让姜氏首坐，

[hi:; hi][sæt] ['ɑ:pəzɪt] [em 'i:] , ['ki:pɪŋ] [em 'i:] ['kʌmpəni] .
He sat opposite me , keeping me company .
他 卫星 对面的 我 , 保持 我 公司 .
自己对席相陪，

[li] [sæt][tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Li sat to the side .
李 卫星 到 这 边 .
李氏傍坐。

[ðə; ði] [kʌp] ['rɪpəlz] [wɪð; wɪθ]['gouldən] [laɪt] .
The cup ripples with golden light .
这 杯子 涟漪 和 金的 光 .
少刻杯泛金波，

[pæn] [ʃen] [ji:][pɪn]
Pan Sheng Yi Pin
平底锅 盛 易 别针

盘盛异品，

[θri:] [su:ps] [ænd; ənd] [faɪv] [kʌts] ,
Three soups and five cuts ,
三 汤 和 五 削减 ,

三汤五割，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ðə; ði][ˈfaɪnɪst] ['treʒərz] [frʌm; frəm] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['si:z] .
It contains the finest treasures from mountains and seas .
它 包含 这 最好的 宝藏 从 山脉 和 海域 .

备极山海之珍。

[ju'ɑ:n] - [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] ['haʊshəʊld] [ɪn] .
Yuan Fengchun was considered the richest household in Cheng'an .
元 - 曾是 经过考虑的 这 最富有的 家庭 在 成安 .

缘逢春要算成安第一富户，

[ˈðerfɔ:r] , ['bæŋkwɪt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['i:zi:st] [tu; tə] ['ɔ:rgənaɪz] .
Therefore , banquets are the easiest to organize .
所以 , 宴会 是 这 最容易 到 组织 .

故酒席最易办也。

[ˈmɪstər] . [bu:] [ðen] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜ:rdər] .
Mr . Bu then inquired about the cause of the murder .
先生 . 布 然后 询问 关于 这 原因 的 这 谋杀 .

卜氏复问起被害根由，

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] ,
Jiang explained in detail ,
江 解释 在 细节 ,

姜氏详细陈说，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [saɪd] [ɪn][ædmə'reɪ(ə)n] .
All the women sighed in admiration .
全部 这 女性 叹了口气 在 钦佩 .

众妇女无不慨叹，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ˌoʊ'jɑ:n] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] .
Everyone praised Ouyang as a man of great talent .
每个人 赞扬 欧阳 作为 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

都赞美欧阳氏是大才。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪn'vaɪtɪd] [ˌoʊ'jɑ:n] [tu; tə][ə; eɪ] ['seprət] [ru:m] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ˌhɑ:spɪ'tæləti] .
The family invited Ouyang to a separate room for further hospitality .
这 家庭 受邀 欧阳 到 一个 分离 房间 为了 更远 热情好客 .

家人妇请欧阳氏到下房中另席管待。

[ˈleɪdi] [bu:] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tu; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔ:r; fər] - [tu; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu; tə]
Lady Bu personally went to the front to arrange for Fengchun to return to
女士 布 亲自 去 到 这 正面 到 安排 为了 - 到 返回 到

[ˈleɪdi] [dʒi:'ɑ:nʒz] ['rezɪdəns] .
Lady Jiang's residence .
女士 江氏 住宅 .

卜氏亲到前边与逢春定归了姜氏住处，

[hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
He returned to sit with them .
他 返回 到 坐 和 他们 .

复来陪坐。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

酒席完后，

[ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [roʊz] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Lady Jiang rose and bowed in gratitude .
女士 江 玫瑰 和 鞠躬 在 感激 .

姜氏起身拜谢。

[buː] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈskɑːləz] [hoʊm] ,
" **A humble scholar's home** ,
" 一个 谦逊的 学者的 家 ,

“蓬门寒士家，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈdelɪkəsɪz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [gests] .
We have no delicacies to offer our guests .
我们 有 不 美味佳肴 到 提供 我们的 客人 .

苦无珍品敬客，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈrɪdɪkjuːld] .
It's enough to avoid being ridiculed .
它是 足够的 到 避免 存在 嘲笑 .

得免哂笑已足，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [θæŋk] [juː; jʊ] ?
How could I possibly thank you ?
如何 可以 我 可能 感谢 你 ?

何敢劳谢？ ”

[aɪ ˈtiːɪz][ˈɔːlsʊʊ] [sed] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈkɔːrtʃɑːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkɔːrtʃɑːrd] ,
It is also said that in the small courtyard to the west of this courtyard ,
它 是 还 说 那 在 这 小的 庭院 到 这 西方 的 这 庭院 ,

又言此院西小院中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ruːmz; rʊmz] , [wʌn] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [wʌn] [aʊtˈsaɪd] .
There are two rooms , one inside and one outside .
那里 是 二 房间 , 一 里面 和 一 外部 .

有住房内外二间，

[kwɔɪt] [sɪˈkluːdɪd] ,
Quite secluded ,
相当 僻 ,

颇僻静，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] ,
Instruct the women in the household ,
指示 这 女性 在 这 家庭 ,

吩咐家中妇女，

[ˈset(ə)] [jʊr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Settle your luggage .
定居 你的 行李 .

将行李安置。

[ðen] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] .
Then Jiang was invited to go and see him .
然后 江 曾是 受邀 到 去 和 看 他 .

随让姜氏同去看视，

[si:] [ɔ:l] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ə] [ju:st] .
See all things that are used .
看 全部 事物 那 是 用过的 .

见一切应用之物，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [wel] - [prɪˈperd] .
Everything is well - prepared .
一切 是 出色地 - 准备 .

无不周备。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ˈveriəs] [mɪˈrækjələs] [ɪˈvents] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][aɪs] [brɪˈfɔ:r]
Jiang then recounted various miraculous events , such as knowing the ice before
江 然后 叙述 各种各样的 神奇 活动 , 这样的 作为 会心 这 冰 前

[aɪ ˈti:] [i:v(ə)n] [mu:vɪd] .
it even moved .
它 甚至 已搬 .

姜氏又说起于冰未动先知种种神异。

[bu:] [ʃɪdao] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] . . . "
" The monks and nuns . . . "
" 这 僧侣 和 修女 . . . "

“出家数协，

[ɪf] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ,
If that can be done ,
如果 那 能 是 完毕 ,

果能如此，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɔ:t][ɪn] [veɪn] [tu:; tə] [əˈbændən] [maɪ] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [hoʊm] . " [ðə; ði] [nekst] [deɪ] , "
It was not in vain to abandon my family and home . " The next day , "
它 曾是 不是 在 徒劳 到 放弃 我的 家庭 和 家 . " 这 下一个 天 , "

也不枉抛家弃一常“次日，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈɔ:fərd] [twelv] [teɪl] [ʌ; əv] [ˈsɪlvər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈkɑ:rtlɒd] .
Jiang offered twelve taels of silver for the cartload .
江 提供 十二 两 的 银 为了 这 满载 .

姜氏拿出十二两车价，

[ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [juˈɑ:n] [fɔ:r; fər] [drɪŋks] ,
And several hundred yuan for drinks ,
和 一些 百 元 为了 饮料 ,

并几百酒钱，

[ðə; ði] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ˈfæməli] [peɪd] [fɔ:r; fər] [aɪ ˈti:] .
The Ouyang family paid for it .
这 欧阳 家庭 有薪酬的 为了 它 .

着欧阳氏烦一家人付与。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [æsk] [ˈsʌmwʌn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [soʊ] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
I didn't want to ask someone about the amount so early in the spring .
我 没有 想 到 问 某人 关于 这 数量 所以 早期的 在 这 春天 .

不想逢春早着人问明数目，

[ðeɪv] [ɔ:lˈredi] [sent] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
They've already sent them away .
他们有 已经 发送 他们 离开 .

已打发去了。

[ˈleɪdi] [bu:] [ðen] [əˈsaɪnd] [tu:] [mɔːr] [meɪdz] .
Lady Bu then assigned two more maids .
女士 布 然后 分配 二 更多的 女佣 ；

卜氏又拨了两个丫头，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
He served Lady Jiang .
他 服务 女士 江 ；

服伺姜氏。

[ˈleɪtər] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd] [li] [brˈkeɪm] [swɔːrŋ] [ˈsɪstər] .
Later , Jiang and Li became sworn sisters .
之后 ， 江 和 李 成为 宣誓 姐妹 ；

后来姜氏与李氏结为姊妹，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃiː] [ˈwəːʃɪp] [bu:] [ˈʃiː] [æz; əz][hɜːr; hər] [əˈdɑːptɪv] [ˈmʌðər] .
Jiang Shi worshipped Bu Shi as her adoptive mother .
江 史 崇拜 布 史 作为 她 收养 母亲 ；

姜氏拜卜氏为义母。

[ðə; ði][bu:] [ˈfæməli] [ˈɔːlweɪz] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [laɪk] [ðer; ðər][ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪvz] .
The Bu family always treated each other like their closest relatives .
这 布 家庭 总是 治疗 每个 其他 喜欢 他们的 最接近 亲属 ；

卜氏总以至亲骨肉相待，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli][gɔːt] [əˈbːŋ] [ˈveri] [wel] .
The whole family got along very well .
这 所有的 家庭 得到 沿着 非常 出色地 ；

一家儿上下甚相投合。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wɔːlz] , [aɪ] [fɪr] [maɪ] [ˈhɑːrtləs] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Deep within the walls , I fear my heartless sister - in - law .
深的 之内 这 墙壁 ， 我 害怕 我的 狠心 姐姐 - 在 - 法律 ；

萧墙深畏无情嫂，

[ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [met] [ə; eɪ][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] [ˈwʊmən] .
A stranger unexpectedly met a kind - hearted woman .
一个 陌生人 不料 遇见 一个 种类 - 心地 女士 ；

陌路欣逢有义娘。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][hoʊst][kæn; kən] [lʌv] [hɪz; ɪz] [ɡests] ,
But if the host can love his guests ,
但 如果 这 主持人 能 爱 他的 客人 ；

但使主人能爱客，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] [ɪz] .
I don't know where my hometown is .
我 不 知道 在哪里 我的 家乡 是 ；

不知何处是他乡。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ˈreskjʊːŋ] [ðə; ði] [dɪsˈpleɪst] , [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [dɪsˈmɪst] , [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈferi]
Chapter Twenty - Six : Rescuing the Displaced , Killing the Dismissed , Inviting a Fairy
章 二十 - 六 : 救援 这 流离失所 ， 杀戮 这 解雇 ， 邀请 一个 仙女

[tuː; tə] [tʃæt] [ænd; ənd] [læf] , [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈtreɪtər] .
to Chat and Laugh , and Defeating the Powerful Traitor .
到 聊天 和 笑 ， 和 击败 这 强大的 叛徒 ；

第二十六回救难裔月夜杀解役请仙女谈笑打权奸

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ænd; ənd][stɑ:rz][ɑ:r; ər] [ˈnoʊwə] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbə:b] .
The bright moon and stars are nowhere to be seen in the suburbs .
这 明亮的 月亮 和 明星 是 无处 到 是 已见 在 这 郊区 :

郊原皎月星辰查,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔ:snəs] , [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈraɪtjəs] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
Seeing the lawlessness , my heart is filled with righteous indignation .
看到 这 无法无天 , 我的 心 是 已填 和 正义 愤慨 :

见不法肝肠如缴。

[kɪl] [ðə; ði] [tu:] [ˌdju:ks] .
Kill the two dukes .
杀 这 二 公爵们 :

杀却二公人,

[ðə; ði][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrefjʊdʒi:z] [wɪl] [bi;; bi] [prɪˈzɜ:v] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
The descendants of the refugees will be preserved from now on .
这 后代 的 这 难民 将要 是 保存完好 从 现在 在 :

难裔从此保。

[ˈli:zərli] [strəʊlz] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ˈendɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [dɪˈstɜ:rbd]
Leisurely strolls have not yet ended , but the treacherous officials have disturbed
悠闲 漫步 有 不是 然而 结束 , 但 这 奸诈 官员 有 不安

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 :

闲游未已权奸扰,

[pli:z] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] .
Please welcome the fairy maiden .
请 欢迎 这 仙女 少女 :

请仙姬到了。

[aɪ][æsk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈbæŋkwɪt] ,
I ask about this banquet ,
我 问 关于 这 宴会 ,

试问这筵席,

[wʌz; wəz][,aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [gʊd] [geɪm] ?
Was it a good game ?
曾是 它 一个 好的 游戏 ?

打的好不好?

[raɪt] [tu:n] " [brɪˈɡoʊniə] [sprɪŋ] "
Right tune " Begonia Spring "
正确的 调 " 秋海棠 春天 "

右调《海棠春》

[ðen] [ðeəz; ðəz][ˈli:ʃən] - ,
Then there's Lian Chengbi ,
然后 有 连 - ,

再说连城璧,

[sɪns] [ðæt] [naɪt] [wen] [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['fɔ:rsɪz] [ʌv; əv][dʒaɪz] ['kaʊntɪ] [æt; ət] -
Since that night when they defeated the military forces of Jize County at Zhaojiajian
自从 那 夜晚 什么时候 他们 战败 这 军队 力量 的 吉泽 县 在 -
· · ·
: : :
· · ·

自那晚从赵家涧打败了鸡泽县军役，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['brɪskli] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['fɔ:rtɪ] [li] .
They walked briskly for over forty li .
他们 步行 轻快地 为了 超过 四十 季 .

疾走了四十余里，

[æz; əz][ðə; ði][stɑ:rz] ['grædʒuəli] ['braɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . . .
As the stars gradually brighten in the sky . . .
作为 这 明星 逐步地 提亮 在 这 天空 . . .

看天上星光渐次将明，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [wi:v] ['endɪd] [ʌp] .
I don't know where we've ended up .
我 不 知道 在哪里 我们已经 结束 向上 .

也不知走到甚么地界，

[aɪ][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ə; eɪ] [rɑ:k] [tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I sat down on a rock to rest for a while .
我 卫星 向下 在 一个 岩石 到 休息 为了 一个 尽管 .

随便坐在一块石上暂歇，

[hi:; hi] ['kælkjuleɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] :
He calculated in his heart :
他 计算 在 他的 心 :

心中算计道：

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ɡoʊ] [naʊ] ?
Where should I go now ?
在哪里 应该 我 去 现在 ?

“我今往何处去好？ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ɪŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半晌，

[kɑ:nt] [ɡoʊ] ['eniwər] .
Can't go anywhere .
不能 去 任何地方 .

到处都去不得，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ['sɪti] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bɜ:rθpleɪs] [ʌv; əv] ['empərəz] .
The capital city was the birthplace of emperors .
这 首都 城市 曾是 这 出生地 的 皇帝们 .

惟京乃帝王发祥之地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən][wʌŋ] ['bɜ:ɹli] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] [b:ɪŋ] [bɪrd] .
There was more than one burly man with a purple face and long beard .
那里 曾是 更多的 比 一 魁梧的 男人 和 一个 紫色的 脸 和 长的 胡须 .

紫面长须的大汉子断不止一个，

[wi:l] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] [wen] [wi:; wi] [get] [ðer; ðər] .
We'll deal with it when we get there .
出色地 交易 和 它 什么时候 我们 得到 那里 .

且到那里再做理会。

[wʌns] [ðə; ði] [dr'siʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
Once the decision is made ,
一次 这 决定 是 制成 ,

主意拿定，

[ðeɪ] [bɔ:t] [fu:d] [ænd; ənd] [ʌðər] [nɪ'sesɪtɪz] [ɪn] ['spɑ:rsli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] ['eriəz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei]
They bought food and other necessities in sparsely populated areas along the way
他们 买 食物 和 其他 必需品 在 稀疏地 人口稠密 区域 沿着 这 方式
[tu:; tə] [meɪk] ['endz] [mi:t] .
to make ends meet .
到 制作 结束 见面 .

一路于人少地方买些吃食东西糊口，

[nɑ:t] ['steɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] ,
Not staying at the hotel ,
不是 入住 在 这 酒店 ,

也不住店，

[rest] ['eniwɜ] .
Rest anywhere .
休息 任何地方 .

随地安歇。

[wʌn] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv] [kɪŋfɛŋ] [taʊn] .
One day , we arrived at the territory of Qingfeng Town .
一 天 , 我们 到达的 在 这 领土 的 青峰 镇 .

一日走到清风镇地界，

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

天交二鼓时分，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] ,
Taking advantage of the bright moon ,
采取 优势 的 这 明亮的 月亮 ,

趁着一轮明月，

[ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwəd]
Keep moving forward
保持 移动 向前

向前赶路，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] ['wɔ:kɪŋ] [tɔ:rdz] [em 'i:][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
Suddenly , I saw several people walking towards me from the opposite direction
突然 , 我 锯 一些 人们 步行 向 我 从 这 对面的 方向

.
:
:
.

猛见对面有几个人走来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [hɪd][br'haɪnd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['wɪləʊ] [tri:] [tu:; tə] [pi:k] .
He quickly hid behind a large willow tree to peek .
他 迅速地 隐藏 在后面 一个 大的 柳 树 到 窥视 .

连忙闪在一大柳树后偷看。

[si:] [tu:] [dis'tʃɑ:dʒd] ['soʊldʒərz] .
See two discharged soldiers .
看 二 出院 士兵 .

见两个解役，

[wʌn] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
One carrying a knife ,
一个 携带 一个 刀 ,

一个带着刀，

['kæriŋ] ['lʌɡɪdʒ] ;
Carrying luggage ;
携带 行李 ;

背着行李；

[wʌn] [pʊld] [ə; eɪ] [stɪk] .
One pulled a stick .
一个 拉 一个 戳 .

一个拉了一条棍，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] .
They were escorting a prisoner .
他们 是 护送 一个 囚犯 .

押着个犯人，

[wɪð; wɪθ] [hændz] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] [roʊps] ,
With hands secured by ropes ,
和 双手 安全 经过 绳索 ,

带着手靠绳索，

[aɪ] [wɔːkt] [hɪr] , [wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['stæɡər] .
I walked here , one step at a time , with a stagger .
我 步行 这里 , 一 步 在 一个 时间 , 和 一个 错开 .

一步一颠的走来。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] ['oʊnli] [ten] [ɔːr][soʊ] [steps] ,
After walking only ten or so steps ,
后 步行 仅有的 十 或者 所以 步骤 ,

走了没十数步，

[ðə; ðɪ] ['prɪz(ə)nər] [stɔːpt] [ænd; ænd] [sed] :
The prisoner stopped and said :
这 囚犯 停止 和 说 :

那犯人站住说道：

" ['dʒent(ə)lmən] ,
" Gentlemen ,
" 先生们 ,

“二位大爷，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was already late at night .
它 曾是 已经 晚的 在 夜晚 .

此时已夜深时候，

[let] [juː 'es] [rest] [ɪn] [wɪtʃ'evər] ['vɪlɪdʒ] [wiː; wi] [tʃuːz] !
Let us rest in whichever village we choose !
让 我们 休息 在 任何 村庄 我们 选择 !

不拘那个村庄安歇罢！

[ðə; ðɪ] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] ['dʒɪn'dʒoʊ] , ['ʃæn'ʃiː] , [ɪz] [stiɪ] [æn; ən] ['endləs] [wʌn] .
The journey to Jinzhou , Shaanxi , is still an endless one .
这 旅行 到 锦州 , 陕西 , 是 仍然 一个 无尽的 一 .

此去陕西金州还有无限程途，

[ɪf] [wiː; wi] ['træv(ə)] [θruː] [ðə; ðɪ] [naɪt] [laɪk] [ðɪs] . . .
If we travel through the night like this . . .
如果 我们 旅行 通过 这 夜晚 喜欢 这 . . .

若像这样连夜奔走，

[ˈnɑ:tɪ] [ˈoʊnli] [kæən; kən] [aɪ] , [ðə; ði] [wʌn] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] , [nɑ:tɪ] [ber] [ˌaɪ ˈti:] ,
Not only can I , the one being punished , not bear it ,
不是 仅有的 能 我 , 这 一 存在 受到惩罚 , 不是 熊 它 ,
不但我受刑之人经当不起,

[ˈi:v(ə)n] [ði:z] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən] [ɑ:r; ər] [ˌoʊvərˈwɜ:rkɪt] .
Even these two gentlemen are overworked .
甚至 这些 二 先生们 是 过度劳累 .
就是二位大爷也未免过劳。”

[ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [stɪk] [sed] [æz; əz] [hi;; hi] [wʌz; wəz] [rɪˈli:vɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvis] :
The man with the stick said as he was relieved of his service :
这 男人 和 这 戳 说 作为 他 曾是 松了口气 的 他的 服务 :
那拿棍的解役道:

" [wʌt] [dɪd] [ju;; jʊ] [seɪ] ? "
" What did you say ? "
" 什么 做过 你 说 ? "
“你说甚么？ ”

[ðə; ði] [ˈprɪz(ə)nər] [rɪˈpi:tɪd] [wʌt] [hi;; hi] [hæd; həd] [sed] [brɪˈfɔ:r] .
The prisoner repeated what he had said before .
这 囚犯 重复 什么 他 有 说 前 .
犯人照前说了一遍。

[ðə; ði] [dɪsˈmɪst] [ˈɑ:fɪsər] [sniəd] :
The dismissed officer sneered :
这 解雇 官 冷笑 :
那解役冷笑道:

" [ju;; jʊ] [mi:n] [jʊə(r)] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] ? "
" You mean you're from a family of officials ? "
" 你 意思是 你是 从 一个 家庭 的 官员 ? "
“你的意思说你是仕宦人家子弟，

[ðə; ði] [ˈbɑ:di] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ˈdelɪkət] [ænd; ænd] [ˈvæljuəb(ə)] [pɑ:rt] .
The body is the most delicate and valuable part .
这 身体 是 这 最多 精美的 和 有价值的 部分 .
身子最是娇嫩值钱。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈprɪnsəz] [ænd; ænd] [ˈnəʊblz] [wɜ:r; wər] [noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈkɑ:mənər]
Little did they know that princes and nobles were no different from commoners
小的 做过 他们 知道 那 王子们 和 贵族 是 不 不同的 从 平民
[ɪn] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] .
in breaking the law .
在 打破 这 法律 .

孰不知王公犯法和庶民一般，

[ju;; jʊ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [bi;; bi] [æz; əz] [fri:] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɪɡ] [ɔ:r] [ə; eɪ] [dɔ:g] [naʊ] .
You can't even be as free as a pig or a dog now .
你 不能 甚至 是 作为 自由的 作为 一个 猪 或者 一个 狗 现在 .
你如今求如个自在猪狗也是不能。”

[ðen] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] [sed] :
Then the soldier with the knife said :
然后 这 士兵 和 这 刀 说 :

又见那带刀的解役道:

" [bi;; bi] [ˈpeɪʃ(ə)nt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ! "
" Be patient with him ! "
" 是 病人 和 他 ! "
“耐烦与他说话！

[aɪ][dʒʌst] [juːst] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['les(ə)n] .
I just used the back of the knife to teach him a lesson .
我 只是 用过的 这 后退 的 这 刀 到 教 他 一个 课 .
我只是用刀背教训他。

" [spi:k] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，
[sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [left] [hænd][ɑ:n][jʊr; jər] ['ʃʊldər] .
Support the luggage with your left hand on your shoulder .
支持 这 行李 和 你的 左边 手 在 你的 肩膀 .
左手于肩头托住行李，

[hiː; hi] [tæpt] [ðə; ði] ['skæbərd] [ə'genst] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He tapped the scabbard against the prisoner several times with his right hand .
他 轻敲 这 刀鞘 反对 这 囚犯 一些 时代 和 他的 正确的 手 .
右手将刀鞘在犯人身上连触了几下，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [mɔːr] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [legz] .
He kicked the prisoner four or five more times in the waist and legs .
他 踢 这 囚犯 四 或者 五 更多的 时代 在 这 腰部 和 腿 .
又在犯人腰间腿上踢了四五脚。

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] [ðen] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The prisoner then fell to the ground .
这 囚犯 然后 跌倒 到 这 地面 .
那犯入便倒在地下，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [get] [ʌp] .
He refused to get up .
他 拒绝 到 得到 向上 .
不肯起来。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] [wəz; wəz] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['sɜːrvɪs] .
The man with the stick was released from service .
这 男人 和 这 戳 曾是 发布 从 服务 .
只见那拿棍的解役，

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He looked around .
他 看起来 大约 .

[lets] [wert] [ænd; ənd] [si:] .
Let's wait and see .
我们来吧 等待 和 看 .
观望罢，

[hiː; hi] [pʊld] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ə'wei] .
He pulled the man with the knife away .
他 拉 这 男人 和 这 刀 离开 .
将那拿刀的解役一拉，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [steps] [ə'pɑ:rt] .
The two walked five or six steps apart .
这 二 步行 五 或者 六 步骤 除 .
两个走离了五六步，

[tʃɜːrp] [ænd; ənd] ['twɪtərɪŋ] ,
Chirping and twittering ,
啁啾声 和 推特 ,
唧唧唧唧，

[dəʊnt] [nəʊ] [wʌt] [tu:; tə] [seɪ] .
don't know what to say .
不 知道 什么 到 说 :

不知说些甚么。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

[ə; eɪ][mə:n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [wɔ:kt] [baɪ] .
A man with a knife walked by .
一个 男人 和 一个 刀 步行 经过 :

带刀的走来,

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

口中叫道:

" ['ʒaʊ] [dɑ:ŋ] , [get] [ʌp] . "
" Xiao Dong , get up . "
" 肖 董 , 得到 向上 . "

“小董你起来,

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 :

我有话和你说。

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The prisoner was lying on the ground .
这 囚犯 曾是 说谎 在 这 地面 :

“那犯人躺在地下,

[aɪ][dʒʌst] [wəʊnt] [ə'gri:] .
I just won't agree .
我 只是 惯于 同意 :

只不答应。

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] [kɔ:ld] [aʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
The officer called out four or five times .
这 官 称为 出去 四 或者 五 时代 :

那解役叫了四五声,

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

反笑说道:

" [bɔ:rd] [dɑ:ŋ] , "
" Lord Dong , "
" 主 董 , "

“董相公,

[maɪ] [dɪr] ['ʌŋk(ə)] [dɑ:ŋ] !
My dear Uncle Dong !
我的 亲爱的 叔叔 董 !

我的董大爷!

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][sʌm; səm] ['pɪti] [fɔ:r; fər][ju: 'es] .
You should have some pity for us .
你 应该 有 一些 遗憾 为了 我们 :

你还要可怜我们些。

[wiː; wi] , [tuː] , [ɑːr; ər] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪ'dəʊt] ['friːdəm] .
We , too , are officials without freedom .
我们 , 也 , 是 官员 没有 自由 .

我们也是官差不自由。

[sɪns] [juː; jʊ] [fi:l] ['taɪərd] ,
Since you feel tired ,
自从 你 感觉 疲劳的 ,

你既然身子困倦，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'west] .
There is a Linghou Temple in the southwest .
那里 是 一个 - 寺庙 在 这 西南 .

西南上有座灵侯庙，

[ɪts] ['oʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
It's only about a mile away .
它是 仅有的 关于 一个 英里 离开 .

不过一里远近，

[wiː; wi] [went] [ðer; ðər] [tə'geðər] .
We went there together .
我们 去 那里 一起 .

我们同到那边，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [let] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sliːp] ?
How about I let you get a long sleep ?
如何 关于 我 让 你 得到 一个 长的 睡觉 ?

让你睡个长觉何如？

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] .
It's just the two of us .
它是 只是 这 二 的 我们 .

就是俺两个，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
It's good to take a break .
它是 好的 到 拿 一个 休息 .

也好做个休歇。”

[ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)nər] [hɜːrd] [ðɪs] .
The prisoner heard this .
这 囚犯 听到 这 .

那犯人听了，

[fæn] ['sləʊli] ['strʌɡld] [tuː; tə][get] [ʌp] .
Fang slowly struggled to get up .
方 缓慢地 挣扎 到 得到 向上 .

方慢慢的扒挣起。

[ðə; ðɪ] ['ɑːfɪsər] [ðen] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
The officer then helped him up with his hand .
这 官 然后 帮助 他 向上 和 他的 手 .

那解役使用手搀扶他，

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɪmp] , [step] [baɪ] [step] .
He walked with a limp , step by step .
他 步行 和 一个 跛行 , 步 经过 步 .

一步步拐着行走。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] [tə'geðər] .
The three of them headed southwest together .
这 三 的 他们 标题 西南 一起 .

三个人一同往西南上去了。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [əbˈzɜ:rvd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [tɑ:m] .
Cheng Bi listened and observed for a long time .
程 双 听着 和 观察到 为了 一个 长的 时间 .
城璧看听了多时，

[hi:; hi] [gest] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He guessed to himself :
他 猜对了 到 他自己 :
心下猜想道：

" [aɪ] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [ˈkloʊsli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] . "
" I examined the prisoner closely in the moonlight . "
" 我 检查 这 囚犯 密切 在 这 月光 . "
“我在这月光下详看那犯人，

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [λv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] , [rɪˈfaɪnd] [mæn] .
He had the appearance of a young , refined man .
他 有 这 外貌 的 一个 年轻的 , 精制 男人 .
面貌是个少年斯文人，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [treɪs] [λv; əv] [fəˈrɑ:səti] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
There wasn't a trace of ferocity on his face .
那里 不是 一个 痕迹 的 恶 在 他的 脸 .
脸上没半点凶气，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [kəˈmɪt] [greɪt] [ˈi:vəlz] .
It is not people who commit great evils .
它 是 不是 人们 WHO 犯罪 伟大的 罪恶 .
端的不是做大罪恶的人。

[ðoʊz] [tu:] [rɪˈli:st] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kwɑɪt] [ˈru:θləs] .
Those two released soldiers were quite ruthless .
那些 二 发布 士兵 是 相当 无情 .
到是那两个解役甚是刚狠。

[ðə; ði] [tu:] [λv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪn] [ˈwɪspəɪŋ] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [dʒʌst] [naʊ] .
The two of them had been whispering for quite a while just now .
这 二 的 他们 有 到过 耳语 为了 相当 一个 尽管 只是 现在 .
方才他二人私语了好一会，

[ðen] [ðeɪ] [sed] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [went] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [b:ŋ] [næp] .
Then they said the prisoner went to the Linghou Temple to take a long nap .
然后 他们 说 这 囚犯 去 到 这 - 寺庙 到 拿 一个 长的 午睡 .
又说着那犯人到灵侯庙睡长觉去，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə][ˈmɜ:rdər] [ðɪs] [ˈprɪz(ə)nər] ?
Are they planning to murder this prisoner ?
是 他们 规划 到 谋杀 这 囚犯 ?
莫非耍谋害这犯人次？

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ʌnˈdʒʌst][ænd; ənd][ɪˈli:g(ə)l] .
I think about things that are unjust and illegal .
我 思考 关于 事物 那 是 不公正 和 非法的 .
我想不公不法的事，

[moʊst][λv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [dʌŋ] [baɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
Most of them were done by people in government offices .
最多 的 他们 是 完毕 经过 人们 在 政府 办公室 .
多是衙门中人做的。

[ɪf] [ðeɪ] [hɑ:rm] [ˈpi:p(ə)l] [bɪˈhaɪnd][ðer; ðər] [bæks]
If they harm people behind their backs
如果 他们 伤害 人们 在后面 他们的 背部
他们若果在背间害人，

[aɪ] [gʊʊ][ɑ:n] [ə'hʌðər] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
I'll go on another killing spree .
患病的 去 在 其他 杀 狂欢 .

我就再开开杀戒，

[waɪ] [nɑ:t] !
Why not !
为什么 不是 !

有何不可！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊəd] ['kwaɪətli] .
They followed quietly .
他们 随后 悄悄 .

悄悄的跟来，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['temp(ə)] .
Sure enough , there was a temple .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 寺庙 .

果见有座庙宇。

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [ðə; ði] ['prɪzənəz] [ænd; ənd][ðer; ðər][di:'məʊbəlaɪzd] ['kɒmreɪdz] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] ['hedɪd]
From afar , the prisoners and their demobilized comrades turned and headed
从 远方 , 这 囚犯 和 他们的 复员 同志们 转向 和 标题
[west] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['temp(ə)] .
west towards the temple .
西方 向 这 寺庙 .

远远见犯人同解役转向庙西去了。

['tʃeŋ] [baɪ] [stroʊd] ['oʊvər] .
Cheng Bi strode over .
程 双 大步走 超过 .

城璧大踏步赶来，

[ðə; ði]['temp(ə)] [feɪst] [west] .
The temple faced west .
这 寺庙 面对 西方 .

见那庙坐东朝西，

[fɔ:r] [wɔ:lz]
Four walls
四 墙壁

四面墙壁，

[hæf] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][ɪz]['brʊkən] .
Half of it is broken .
一半 的 它 是 破碎的 .

半是破裂。

[ə; eɪ] [glɪmps] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] . . .
A glimpse into the temple from outside the wall . . .
一个 一瞥 进入 这 寺庙 从 外部 这 墙 . . .

从墙外向庙内一觑，

[tu:] [rɪ'li:st] ['sɜ:rvənt] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Two released servants sat on the steps of the main hall .
二 发布 仆人 卫星 在 这 步骤 的 这 主要的 大厅 .

两个解役坐在正殿台阶上，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The prisoner was at the bottom of the steps on the east side .
这 囚犯 曾是 在 这 底部 的 这 步骤 在 这 东方 边 .

那犯人在东边台阶下，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈli:nɪŋ] [bæk] , [hæf] - [rɪˈklaɪnd] .
He was leaning back , half - reclined .
他 曾是 倾斜 后退 , 一半 - 斜倚 .

半倚半靠的倒着。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] . "
" The moon was as bright as day . "
" 这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 . "

“月明如昼，

[aɪ][kæn; kən] [si:] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I can see them from outside .
我 能 看 他们 从 外部 .

我外边看得见他们，

[ðə; ði] [sɪˈkjʊərəti] [gɑ:rdz] [kɑ:nt] [si:] [ˌem ˈi:] ?
The security guards can't see me ?
这 安全 守卫 不能 看 我 ?

安保他们看不见我？

[waɪ] [nɑ:t][gʊʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ?
Why not go up to the main hall ?
为什么 不是 去 向上 到 这 主要的 大厅 ?

不如上正殿房上，

[ɪts] [best] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðer; ðər] [ˈækʃnz] .
It's best to observe their actions .
它是 最好的 到 观察 他们的 行动 .

看他们举动为妙。”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] ,
So they followed the foot of the wall ,
所以 他们 随后 这 脚 的 这 墙 ,

于是循着墙脚，

[tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Turn to the back of the temple ,
转动 到 这 后退 的 这 寺庙 ,

转到庙后，

[ɪkˈstend] [jɔr; jər] [raɪt] [hænd]
Extend your right hand
延长 你的 正确的 手

将右手一伸，

[left] [fʊt] [pɔ:zd] ,
Left foot paused ,
左边 脚 暂停 ,

左脚一顿，

[wi:v] [ri:tft] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
We've reached inside the wall .
我们已经 达到 里面 这 墙 .

已到墙内。

[ðen] [pʊt] [bəuθ] [fi:t] [tə'geðər] .
Then put both feet together .
然后 放 两个都 脚 一起 :

又将两脚并在一处，

[hi:; hi] [ʃ'raŋd] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] ['fɔ:rsfəli] .
He shrugged his body forcefully .
他 耸了耸肩 他的 身体 强硬地 :

将身子用力一耸，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [i:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
It flew up to the eaves of the main hall .
它 飞翔 向上 到 这 檐 的 这 主要的 大厅 :

即飞上正殿屋檐，

[hi:; hi] [ðen] [lei] [proʊn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ru:f] [rɪdʒ] .
He then lay prone behind the roof ridge .
他 然后 躺 易于 在后面 这 屋顶 岭 :

随即伏在房脊背后，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
Looking down towards the front yard .
寻找 向下 向 这 正面 院子 :

面向前院下视。

[bʌt; bət] [ðei] ['əʊnli] [sɔ:] ['prɪzənəz] .
But they only saw prisoners .
但 他们 仅有的 锯 囚犯 :

却止见犯人，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'li:st] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The two released soldiers were nowhere to be seen .
这 二 发布 士兵 是 无处 到 是 已见 :

看不见那两个解役。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][mæn] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [dis'a:rmd] [ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] ['entəd] [frʌm; frəm]
Suddenly , the man carrying a knife and disarmed the constable entered from
突然 , 这 男人 携带 一个 刀 和 解除武装 这 警官 进入 从

[,aʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] .
outside the temple .
外部 这 寺庙 :

忽见那带刀解役反从庙外入来，

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

[aɪ][dʒʌst] [lʊkt] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
I just looked all around .
我 只是 看起来 全部 大约 :

“我方才四周围都看过了，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [meɪn] [roʊd] ['li:diŋ; 'ledɪŋ] [hɪr] .
There is no main road leading here .
那里 是 不 主要的 路 领导 这里 :

此地不通大路，

[noʊ][wʌn] [keɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
No one came during the day .
不 一 来了 期间 这 天 :

白天尚无人来，

[wʌt] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði][da:rk][ʌv; əv] [naɪt] ?
What about in the dark of night ?
什么 关于 在 这 黑暗的 的 夜晚 ?

何况昏夜？

[get] [ɾɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['kwɪkli] .
Get rid of him quickly .
得到 摆脱 的 他 迅速地 .

快快的了绝他，

[gɪv] [jæn] - [æn; ən] [ɪr] , [noʊz] [ænd; ənd] [θroʊt] [sə'tɪfɪkət] .
Give Yan Zhongtang an ear , nose and throat certificate .
给 严 - 一个 耳朵 , 鼻子 和 喉 证书 .

与严中堂交个耳鼻执证，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ju: 'es][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['wɔ:kɪŋ] .
This will save us a lot of walking .
这 将要 节省 我们 一个 很多 的 步行 .

省得我们走多少路。”

[ðen] [ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] [rɪ'spɒndɪd] [frʌm; frəm] [ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Then the constable with the stick responded from under the eaves of the
然后 这 警官 和 这 戳 回应 从 在下面 这 檐 的 这

[meɪn] [hɔ:l] :
main hall :
主要的 大厅 :

又听得那拿棍差人在正殿檐下应道：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [æbsə'lu:tli] [raɪt] .
You are absolutely right .
你 是 绝对地 正确的 .

“你说的甚是。”

[ðə; ði]['prɪz(ə)nər] ['sʌd(ə)nli] [spræŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
The prisoner suddenly sprang to his feet .
这 囚犯 突然 弹簧 到 他的 脚 .

只见那犯人一蹶劣扒起，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed repeatedly and said :
他 叩头 反复 和 说 :

连连叩头道：

" [wʌt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][dʒʌst] [sed] . . . "
" **What the two gentlemen just said . . .** "
" 什么 这 二 先生们 只是 说 . . . "

“适才二位老爷的话，

[aɪ] [si:] ,
I see ,
我 看 ,

我明白了，

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ju:; jʊ] [rɪ'membər] [maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z] [dɪ'strʌkʃn] [ænd; ənd] [deθ] .
I only ask that you remember my family's destruction and death .
我 仅有的 问 那 你 记住 我的 家庭的 破坏 和 死亡 .

只求念我家破人亡，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .
My father served as an official .
我的 父亲 服务 作为 一个 官方的 .

我父做官一场，

[ˈoʊnli] [li:v] [ðɪs] [wʌn] [ru:t] [ænd; ənd] [bʌd] .
Only leave this one root and bud .
仅有的 离开 这 一 根 和 芽 :

止留欠这一点根芽。

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [plɜ:s] [tu:; tə] [əˈkju:mjələrt] [ɡʊd] [di:dz] ?
Isn't that a place to accumulate good deeds ?
不是 那 一个 地方 到 积累 好的 契约 ?

那里不是积阴德处？

[spɜr] [maɪ][laɪf] !
Spare my life !
空闲的 我的 生活 !

饶我这条小命罢！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [kaʊˈtaʊd] [rɪˈpi:tɪdli] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He kowtowed repeatedly on the ground .
他 叩头 反复 在 这 地面 :

在地下叩头不已，

[ə; eɪ] [hoʊl] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [kraɪd] .
A whole bunch of people cried .
一个 所有的 束 的 人们 哭 :

痛哭下一堆。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɪk] [wʌz; wəz] [rɪˈli:st] [frʌm; frəm] [ˈsɜ:rvis] .
The man with the stick was released from service .
这 男人 和 这 戳 曾是 发布 从 服务 :

只见那拿棍的解役，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] :
He addressed the soldier carrying a sword :
他 已解决 这 士兵 携带 一个 剑 :

向带刀的解役道：

" [θru:ˈaʊt] [maɪ][laɪf] , [aɪ][hæv; həv] . . . "
" Throughout my life , I have . . . "
" 自始至终 我的 生活 , 我 有 . . . "

“我生平为人，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] [kəmˈpæʃənət] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing is more compassionate than this .
没有什么 是 更多的 富有同情心 比 这 :

心上最慈良不过。

[lʊk] [haʊ] [ˈpɪtɪfəli] [ˈhi:z] [ˈkraɪɪŋ] .
Look how pitifully he's crying .
看 如何 可怜地 他是 哭泣 :

你看他哭的这般哀怜，

[let] [hɪm; ɪm][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [hoʊl] [kɔ:rps] .
Let him be given a whole corpse .
让 他 是 给定 一个 所有的 尸体 :

赏他个全尸首，

[let] [hɪm; ɪm] [hæŋ] [hɪmˈself] .
Let him hang himself .
让 他 悬挂 他自己 :

着他上吊罢。

[ə; eɪ] [roʊp] [fɔːr; fər] [ˈtaɪɪŋ] [ʌp] [ˈlʌɡɪdʒ] [wɪl] [səˈfaɪs] .
A rope for tying up luggage will suffice .
一个 绳索 为了 捆绑 向上 行李 将要 足够了 .

捆行李的绳子便可用。”

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] [sed] :
The officer with the sword said :
这 官 和 这 剑 说 :

那带刀的解役道:

" [waɪ] [weɪst] [soʊ] [maʊtʃ] [taɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [hæŋ] [hɪm'self] ! "
" Why waste so much time waiting for him to hang himself ! "
" 为什么 浪费 所以 很多 时间 等待 为了 他 到 悬挂 他自己 ! "

“那有这许多功夫等他上吊! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ðə; ði] [naɪf] .
He then drew the knife .
他 然后 画 这 刀 .

便将刀抽出，

[hiː; hi] [stroʊd] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] .
He strode towards the prisoner .
他 大步走 向 这 囚犯 .

向犯人面前大步走去，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] , [ˈredi] [tuː; tə] [straɪk] .
He raised the knife , ready to strike .
他 提高 这 刀 , 准备好 到 罢工 .

将刀举起却待砍下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Suddenly , a thunderous shout rang out from the eaves of the main hall .
突然 , 一个 雷鸣 喊 响铃 出去 从 这 檐 的 这 主要的 大厅 .

猛听得正殿房檐上霹雳般大喝了一声，

[wer] [ðə; ði] [saʊnd] [ˈendɪd] ,
Where the sound ended ,
在哪里 这 声音 结束 ,

声落处，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] , [ˈterəfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [stɪk] , [fel] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [kræʃt] [tuː; tə][ðə; ði]
The servant , terrified by the stick , fell down the steps and crashed to the
这 仆人 , 恐惧 经过 这 戳 , 跌倒 向下 这 步骤 和 崩溃了 到 这

[graʊnd] .
ground .
地面 .

早将那拿棍解役吓的从台阶上倒撞在阶下。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [liːpt] [ˈfɔːrwərd] .
Cheng Bi leaped forward .
程 双 跳跃 向前 .

城壁涌身一跳，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈhɔːspɪt(ə)] .
We have arrived at the hospital .
我们 有 到达的 在 这 医院 .

已到院中。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][naɪf] ['kwɪkli] [ri'tri:tɪd] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .
The man with the knife quickly retreated a few steps .
这 男人 和 这 刀 迅速地 撤退 一个 很少 步骤 .

那拿刀解役急向后退了几步。

[wen] [ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [lʊk] ['kwɪkli] ,
When you need to look quickly ,
什么时候 你 需要 到 看 迅速地 ,

急看时，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔ:n] [bɪrd] .
I saw a burly man with a purple face and a long beard .
我 锯 一个 魁梧的 男人 和 一个 紫色的 脸 和 一个 长的 胡须 .

见一紫面长须大汉，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Standing in the courtyard ,
常设 在 这 庭院 ,

站在院中，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][gɔ:d][ɔ:r][ə; eɪ] [gʊʊst] .
I don't know if it's a god or a ghost .
我 不 知道 如果它是 一个 上帝 或者 一个 鬼 .

也不知是神是鬼，

[aɪ] ['mʌstəd] [maɪ] ['kɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd] [æskt] :
I mustered my courage and asked :
我 集结 我的 勇气 和 问 :

硬着胆子问道：

" [ju;; jʊ] ,
"**you** ,
" 你 ,

“你，

[wʌt] [du:][ju;; jʊ] ?
what do you ?
什么 做 你 ?

你是什么？

[haʊ] [dɪd][ju;; jʊ] [get] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] ?
How did you get down from the roof ?
如何 做过 你 得到 向下 从 这 屋顶 ?

你怎么从房上下。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlɪt] "
"**In broad daylight** "
" 在 广阔 日光 "

“光天化日之下，

[wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [di:d] !
What a good deed !
什么 一个 好的 契据 !

做的好事！ ”

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['bi:ɪŋ] [dɪs'mɪst] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['hju:mən] .
The person being dismissed was a human .
这 人 存在 解雇 曾是 一个 人类 .

那解役听得是人，

[hi:; hi] [ðen] [br'keɪm] [ˈboʊldə] .
He then became bolder .
他 然后 成为 更大胆 。

便胆大起来，

[roʊd] :
road :
路 。

道：

" [wɒts] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
What's it to you ? "
" 是什么 它 到 你 ？ "

“管你甚事？

[aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
I am acting on behalf of the imperial court .
我 是 表演 在 代表 的 这 帝国 法庭 。

我是替朝廷家行法。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 。

城璧道：

" [dʌz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ˈɔ:θəraɪz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [jɔr; jər] [ˈdu:tɪz] [hɪr] ? "
Does the imperial court authorize you to carry out your duties here ? "
" 做 这 帝国 法庭 授权 你 到 携带 出去 你的 职责 这里 ？ "

“朝廷家岂教你在此行法么？ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [stɪk] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [men] [ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈkwɛstʃənz] .
The man carrying the stick saw the two men talking and exchanging questions .
这 男人 携带 这 戳 锯 这 二 男人 说 和 交换 问题 。

那拿棍解役见两人问答，

[fæn] [stʊd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Fang stood up to the side .
方 站立 向上 到 这 边 。

方扒起站在一边。

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [dʒʌmp] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
The prisoner saw someone jump down from the roof .
这 囚犯 锯 某人 跳 向下 从 这 屋顶 。

那犯人见房上跳下人来，

[ðə; ði] [dɪ'beɪt] [ˈoʊvər] [diː,mouʊbələ'zeɪʃn] ,
The debate over demobilization ,
这 辩论 超过 复员 。

与解役争论，

[ðeɪ] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'spɛr] .
They kowtowed and cried out in despair .
他们 叩头 和 哭 出去 在 绝望 。

越发叩头哀呼。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 。

城璧道：

" [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [ˈbi:ɪŋ] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm] [ˈsɜ:rvis] . "
Tell me the truth about being discharged from service . "
" 告诉 我 这 真相 关于 存在 出院 从 服务 。

“解役你实说，

[həʊ] [mʌt] [dɪd][ju:; jʊ] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [jæn] ?
How much did you pay for the meal with the surname Yan ?
如何 很多 做过 你 支付 为了 这 一顿饭 和 这 姓 严 ?

吃了姓严的多少钱，

" [der] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] ['hɑ:rmf(ə)l] [hɪr] ? "
" Dare to do something harmful here ? "
" 敢 到 做 某物 有害 这里 ? "

敢在此做害人事？ "

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsər] , [ɪn'reɪdʒd] , [ɪk'skleɪmd] :
The officer , enraged , exclaimed :
这 官 , 愤怒 , 惊呼 :

那解役大怒道：

" [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [spent] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['dɑ:lɜ:z, 'dɒlɜ:z] . "
" The gentlemen spent millions of dollars . "
" 这 先生们 花费 百万 的 美元 : "

“老爷们吃了几百万钱，

[soʊ] [wʌt] ?
So what ?
所以 什么 ?

你便怎么？

[ɪts] [jʊr; jər] ['medlɪŋ] [ðæts] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
It's your meddling that's causing trouble .
它是 你的 干预 那就是 导致 麻烦 .

是你这样多管闲事，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kən'demd] ['prɪz(ə)nər] .
They must have been traveling together with this condemned prisoner .
他们 必须 有 到过 旅行 一起 和 这 谴责 囚犯 .

定与这死囚是一路上人，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [spɛrd] ! "
" You must not be spared ! "
" 你 必须 不是 是 幸存 ! "

也须饶你不得！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hwu:] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Huo Zaiqi raised his sword and slashed at the top of the city wall .
霍 - 提高 他的 剑 和 削减 在 这 顶部 的 这 城市 墙 .

火匝匝举刀向城壁头上砍来。

['tʃɛŋ] [baɪ] [læft] ['laʊdli] .
Cheng Bi laughed loudly .
程 双 笑了 高声 .

城壁大笑，

[tɜ:rn] [jʊr; jər]['bɑ:di][tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Turn your body to one side .
转动 你的 身体 到 一 边 .

将身一侧，

['sta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [fʊt] ,
Starting with the left foot ,
开始 和 这 左边 脚 ,

左脚起处，

[ðə; ði] [naɪf] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
The knife has fallen to the ground ;
这 刀 有 倒下 到 这 地面 ;

刀已落地；

[hi;; hi] [bɔ:ntʃt] [hɪm'self] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [kɪks] , [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [ˈflaɪɪŋ] [ʌp] .
He launched himself up with a series of kicks , his right foot flying up .
他 发射 他自己 向上 和 一个 系列 的 踢 , 他的 正确的 脚 飞行 向上 .

旋用连环腿飞起右脚，

[wɪð; wɪθ][ə; ei] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ;

响一声，

[ˈɜ:rlɪ] [ænd; ənd][mɪd] - [tɜ:rm] [dɪsˈtʃɑ:rdʒ] [frʌm; frəm] [ˈmɪləteri] [ˈsɜ:rvis] [wɔ:mz] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
Early and mid - term discharge from military service warms the heart .
早期的 和 中 - 学期 释放 从 军队 服务 温暖 这 心 .

早中解役心窝，

[hi;; hi] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [kənˈvɪktɪd] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rviʃu:d] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [stɪk] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The man who had been convicted of servitude with a stick ran out of the

temple .
寺庙 .

那拿棍解役便往庙外跑，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Cheng Bi caught up with them .
程 双 捕捉 向上 和 他们 .

被城璧赶上，

[hoʊld][ðə; ði] [ˈkɔ:lər] [wɪð; wɪθ][jɜr; jər] [raɪt] [hænd] .
Hold the collar with your right hand .
抓住 这 衣领 和 你的 正确的 手 .

右手提住领项，

[tɔ:s] [aɪ ˈti:] [bæk]
Toss it back
折腾 它 后退

往后一丢，

[hi;; hi] [fel] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] [i:st] [steps] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
He fell straight down the east steps inside the temple from in front of the

temple gate .
寺庙 门 .

从庙门前直摔在庙内东台阶下。

[hi;; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] .
He returned to the prisoner .
他 返回 到 这 囚犯 .

复身到那犯人面前，

[ˈtwɪst] [jʊr; jər][ˈhænd] .
Twist your hand .
捻 你的 手 .

将手靠一扭，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðʌs] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈhævz] ;
It is thus divided into two halves ;
它 是 因此 分割 进入 二 一半 ;

即成两半；

[ðen] [ðə; ði][roʊp] [wʌz; wəz] [ʌnˈtaɪd] .
Then the rope was untied .
然后 这 绳索 曾是 解开 .

又将绳索解脱。

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [ˈsɪmpli] [kaʊˈtaʊd] .
The prisoner simply kowtowed .
这 囚犯 简单地 叩头 .

那犯人只是磕头。

[ˈtʃen] [baɪ][sæt][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [steps] [ænd; ænd] [sed] :
Cheng Bi sat at the bottom of the east steps and said :
程 双 卫星 在 这 底部 的 这 东方 步骤 和 说 :

城璧坐在东台阶下说道：

[juː; jʊ][dəʊnt][ˈhæv; həv][tuː; tə][duː] [ðæt] .
You don't have to do that .
你 不 有 到 做 那 .

“你不必如此，

[juː; jʊ][kæn; kən][sɪt] [ʌp] [ænd; ænd] [tɔːk] .
You can sit up and talk .
你 能 坐 向上 和 讲话 .

可坐起来说话。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [dɪsˈɑːrmd] [ˈsoʊldʒər] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , he saw the disarmed soldier who had been thrown to the ground .
突然 , 他 锯 这 解除武装 士兵 WHO 有 到过 抛掷 到 这 地面 .

忽见那被摔倒的解役，

[ˈstrʌɡlɪŋ] [tuː; tə] [pʊl] [hɪmˈself] [ʌp] ,
Struggling to pull himself up ,
挣扎 到 拉 他自己 向上 ,

挣命扒起，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [əˈɡen] .
He wanted to escape again .
他 通缉 到 逃脱 再次 .

又想逃走。

[ˈtʃen] [baɪ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Cheng Bi shouted ,
程 双 喊叫 ,

城璧喊了一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtreɪmbld] .
He was so frightened that he trembled .
他 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 .

吓的他战哆嗦，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Standing in front of the steps ,
常设 在 正面 的 这 步骤 ,

站在阶前，

[ðeɪ] [dɜːd] [nɑ:t] [mu:v] [æŋ; əŋ] [ɪntʃ] ！
They dared not move an inch ！
他们 敢于 不是 移动 一个 英寸 ！

那里还敢动移半步！

[ˈtʃeɪŋ] [baɪ] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [mɔ:r] [ˈkloʊslɪ] ．
Cheng Bi examined the prisoner more closely ．
程 双 检查 这 囚犯 更多的 密切 ．

城璧再将那犯人细看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] [əˈpɪrəns] ，
Seeing that he had a refined and handsome appearance ．
看到 那 他 有 一个 精制 和 英俊的 外貌 ．

见他生的骨格清秀，

[hi:; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] ？
He asked with a smile ：
他 问 和 一个 微笑 ：

笑问道：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [læst] [neɪm] ？
What is your last name ？
什么 是 你的 最后的 姓名 ？

“你姓甚么？

[wer] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ？
Where are you from ？
在哪里 是 你 从 ？

何处人氏？

[haʊ] [oʊld][ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ？
How old are you this year ？
如何 老的 是 你 这 年 ？

今年多少岁了？

[wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [əˈsaɪnd] [tu:; tə][ju:; jʊ] ？
What has been assigned to you ？
什么 有 到过 分配 到 你 ？

因甚事充配于你？ ”

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər] [kraɪd] [aʊt] ？
The prisoner cried out ：
这 囚犯 哭 出去 ：

那犯人大哭道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dɑ:ŋ] [ˈweɪ] ．
My name is Dong Wei ．
我的 姓名 是 董 魏 ．

“小人姓董名玮，

[ˌnaɪnˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] ，
Nineteen years old ．
十九 年 老的 ．

年十九岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] [ˈpri:fektʃər] ， [ˈdʒiɑ:ŋˈʃi:] [ˈpra:vɪns] ．
He was from Jiujiang Prefecture , Jiangxi Province ．
他 曾是 从 九江 州 ， 江西 省 ．

江西九江府人。

[maɪ] [ˈfɑ:ðə-z] [neɪm] [ɪz] [dɑ:ŋ] - ．
My father's name is Dong Chuance ．
我的 父亲的 姓名 是 董 - ．

我父叫董传策，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrəteri] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'helz] [sɪ'lek(ə)n] [dɪ'pɑːrtmənt] .
He served as a secretary in the Ministry of Personnel's Selection Department .
他 服务 作为 一个 秘书 在 这 部 的 人员 选择 部门 .

做吏部文选司郎中，

[aɪ][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['hoʊmtaʊn] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] , [bʌt; bət][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][maɪ]
I was from the same hometown as Prime Minister Yan , but because my
我 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 主要的 部长 严 , 但 因为 我的
[ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] ['stʌlbərn] [ænd; ənd][ɪn'fleksəb(ə)] ,
father was stubborn and inflexible ,
父亲 曾是 固执的 和 不灵活的 ,

与严宰相是同乡只因我父亲性情执古，

['siːɪŋ] [ðæt] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
Seeing that Yan Song and his son were deceiving the emperor ,
看到 那 严 歌曲 和 他的 儿子 是 欺骗 这 皇帝 ,

见严嵩父子欺君罔上，

[tuː; tə] ['mɜːrdər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)] .
To murder loyal and virtuous people .
到 谋杀 忠诚 和 有德行的 人们 .

杀害忠良。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [jæn] [ʃiːfɑːn] ,
His son , Yan Shifan ,
他的 儿子 , 严 十番 ,

他儿子严世蕃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wɜːrs] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He was worse than his father .
他 曾是 更糟 比 他的 父亲 .

较他父更恶。

[maɪ] ['fɑːðər] [brɪ'keɪm] [fɪrs] ,
My father became fierce ,
我的 父亲 成为 凶猛的 ,

我父发狠，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] [ɪ'lev(ə)n] ['meɪdʒər] [kraɪmz] .
He was implicated in eleven major crimes .
他 曾是 牵涉其中 在 十一 主要的 犯罪 .

参了他十一款大罪。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sed] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] ['slændərt] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] .
His Majesty said that my father slandered the ministers .
他的 威严 说 那 我的 父亲 诽谤 这 部长们 .

圣上说我父诬罔大臣，

[dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] ['ɑːfɪs] .
Dismissed from office .
解雇 从 办公室 .

革职。

[wʌn] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
One month later ,
一 月 之后 ,

一月后，

[jaʊ] [jæn] , [ə; eɪ] ['su:pɜːvaɪzɪŋ] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'hel] , [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd]
Yao Yan , a supervising secretary of the Ministry of Personnel , was instructed
姚 严 , 一个 监督 秘书 的 这 部 的 人员 , 曾是 指示
[baɪ][jæn] [sɔːŋ] [tuː; tə] . . .
by Yan Song to : : :
经过 严 歌曲 到 : : :

吏科给事中姚燕受严嵩指使，

[maɪ] ['fɑːðər] [rɪ'siːvd] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][wuː] , [ə; eɪ] ['priːfekt] [huː]
My father received four thousand taels of silver from Wu Pidu , a prefect who
我的 父亲 已收到 四 千 两 的 银 从 吴 皮杜 , 一个 长官 WHO
[wʊd] ['nevər] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['ɑːfɪs] .
would never be appointed to office .
会 绝不 是 任命 到 办公室 .

参我父收永不叙用之知州吴丕都银四千两，

[hiː; hi] ['ɔːlsʊʊ] ['kɒnfiskeɪtɪd] [wʌŋ] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm] [ljɑːŋ] [ju'eɪ] , [ə; eɪ] ['priːfekt] [huː]
He also confiscated 1 , 000 taels of silver from Liang Yue , a prefect who
他 还 没收 1 , - 两 的 银 从 梁 岳 , 一个 长官 WHO
[wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][poust] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðɜːz] ['mɔːrniŋ] ['pɪriəd] .
was appointed to a post before the end of his mother's mourning period .
曾是 任命 到 一个 邮政 前 这 结尾 的 他的 母亲的 丧 时期 .

又参收母丧未满足补之知州梁钺银一千两。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sed] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] [hæd; həd] ['ɡreɪtli] [kə'ɾʌptɪd] [ðə; ði] ['steɪts] [ˌpɜːrsə'hel] ['sɪstəm] .
His Majesty said that my father had greatly corrupted the state's personnel system .
他的 威严 说 那 我的 父亲 有 非常 腐败的 这 州的 人员 系统 .

圣上说我父大坏国家铨政，

[ðə; ði] [seɪm] [bʊk] [kən'teɪnz] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['feɪməs] ['krɪmənəlz] [huː] [wɜːr; wər] ['hændɪd] ['oʊvər]
The same book contains information about famous criminals who were handed over
这 相同的 书 包含 信息 关于 著名的 罪犯 WHO 是 递交 超过
[tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [dʒuː'dɪʃəl] [dɪ'pɑːtmənts] .
to the three judicial departments .
到 这 三 司法 部门 .

着同本内有名人犯拿交三法司，

['deɪli] ['tɔːrtʃər] [ænd; ənd] ['tɔːrment]
Daily torture and torment
日常的 酷刑 和 折磨

日日严刑拷掠，

[iːtʃ] [wʌz; wəz] [rɪ'faɪnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [fɔːrm] .
Each was refined into a complete form .
每个 曾是 精制 进入 一个 完全的 形式 .

俱各锻炼成案。

[wuː] ,
Wu Pidu ,
吴 皮杜 ,

吴丕都、

[ljɑːŋ] [ju'eɪ] ,
Liang Yue ,
梁 岳 ,

梁钺，

[ˌdɪfə'renʃ(ə)l] ['mɪləteri] [ə'fensɪz]
Differential military offenses
微分 军队 犯罪

差别拟军罪，

[maɪ] ['fɑːðər] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [ˌtempə'reɪli] .
My father will be executed temporarily .

我的 父亲 将要 是 执行 暂时地 .

将我父暂决，

[ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] [wʌz; wəz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd] ['teɪkən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gʌvənmənts] [pə'zeɪn] .
The furniture was confiscated and taken into the government's possession .

这 家具 曾是 没收 和 已采取 进入 这 政府的 拥有 .

家私抄没入官，

[ðeɪ] [ðen] [ˌeg'zaɪld][,em 'iː][tuː; tə]['dʒɪn'dʒoʊ] .
They then exiled me to Jinzhou .

他们 然后 放逐 我 到 锦州 .

又将我发配金州。

[sɪns] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] ,
Since this incident ,

自从 这 事件 ,

自遭此事，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɔːl] [fled] .
The servants all fled .

这 仆人 全部 逃亡 .

家奴逃散一空，

['oʊnli] [wʌn] ['fæməli] , [dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] ,
Only one family , Dong Xi ,

仅有的 一 家庭 , 董 习 ,

惟有一家人董喜，

['sʌfəɪŋ] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] [ænd; ənd][kəʊld] ,
Suffering from hunger and cold ,

痛苦 从 饥饿 和 寒冷的 ,

忍饥受冻，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
He was often taken care of by the Ministry of Justice .

他 曾是 经常 已采取 关心 的 经过 这 部 的 正义 .

常在刑部照料。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['vɪlən] [wʌz; wəz] [sent] [ə'weɪ]
From the day the villain was sent away

从 这 天 这 恶棍 曾是 发送 离开

从发遣小人那日，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [hɜːr; hər] ['evri] [step] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .
He followed her every step of the way .

他 随后 她 每一个 步 的 这 方式 .

便步步相随。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
For several days ,

为了 一些 天 ,

数日来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [legz] [baɪ] [ðɪːz] [tuː] [diː'məʊbəlaɪzd]['soʊldʒərz] .
He was injured in the legs by these two demobilized soldiers .

他 曾是 受伤 在 这 腿 经过 这些 二 复员 士兵 .

被这两个解役打伤脚腿，

[ɔːl] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] [dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [fel] [ɪl] .
All because Dong Xi fell ill .

全部 因为 董 习 跌倒 患病的 .

皆因董喜患病，

[ðeɪ] ['kænɑ:tɪ] ['træv(ə)] [tə'geðər] .
They cannot travel together .
他们 不能 旅行 一起 .

不能同行。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [kɪld] [hɪr] [tə'naɪt] ?
Who knew that they would be killed here tonight ?
WHO 知道 那 他们 会 是 被杀 这里 今晚 ?

谁知今夜要在此地杀害。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [maɪ] ['benəfæktɜ:z] ['reskju:] . . .
If it weren't for my benefactor's rescue . . .
如果 它 不是 为了 我的 恩人的 救援 . . .

若非恩公老爷相救，

[ðæt] ['skaʊndrəl] [ɪz] [lɔ:ŋ] [gɔ:n] !
That scoundrel is long gone !
那 恶棍 是 长的 已消失 !

小人早作泉下人了！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He kowtowed and wept bitterly .
他 叩头 和 哭泣 苦涩地 .

又叩头大哭。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [sæd] . "
" Young master , there is no need to be sad . "
" 年轻的 掌握 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 . "

“公子不必悲伤，

[aɪl] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [tu:] ['skaʊndrəlz] [fɜ:rst] .
I'll deal with those two scoundrels first .
患病的 交易 和 那些 二 无赖 第一的 .

待我处置了这两个狗男女再讲。

" [stænd] [ʌp] , "
" Stand up , "
" 站立 向上 , "

“站起来，

[ðeɪ] [kɪkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] , [rɪ'mu:vɪd] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] ['sɜ:rvɪs] , [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [hɪm; ɪm] .
They kicked him down , removed him from service , and examined him .
他们 踢 他 向下 , 已移除 他 从 服务 , 和 检查 他 .

将那踢倒解役提起看视，

[hi:; hi] [ɪz] [ded] .
He is dead .
他 是 死的 .

已死去了。

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈoʊvər][ðə; ði][wʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈli:st] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn]
Then he called over the one who was standing there being released from prison
然后 他 称为 超过 这 一 WHO 曾是 常设 那里 存在 发布 从 监狱
.
:
.

又将那站着的解役叫过来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈkwɪkli] [teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [kloʊðz] , [ju:z] [ænd; ənd] [sɔ:ks] . "
" Quickly take off your clothes , shoes and socks . "
" 迅速地 拿 离开 你的 衣服 , 鞋 和 袜子 . "

“快将你身上衣服鞋袜，

[ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] [hæz; həz][daɪd][hæz; həz] [bɪn] [stript] [kli:n] [frʌm; frəm][em 'i:] .
And all that has died has been stripped clean from me .
和 全部 那 有 死亡 有 到过 脱衣舞 干净的 从 我 .

并死去的都与我脱剥干净，

[ðen] , [wi:; wi] [i:tʃ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [ɪn] [tʒ:rn] .
Then , we each handed over all our travel expenses in turn .
然后 , 我们 每个 递交 超过 全部 我们的 旅行 开支 在 转动 .

再交替我二人所有盘费也尽数交献。

[wɪˈðəʊt] [dɪˈleɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)n] [tu:] [ˈsentənsɪz] ,
Without delaying for even two sentences ,
没有 延迟 为了 甚至 二 句子 ,

少迟延两句话功夫，

" [aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][stænd] [ɪn] [θri:] [ˈsekʃnz] ! "
" I'll make you stand in three sections ! "
" 患病的 制作 你 站立 在 三 部分 ! "

着你立成三段！ "

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [wɜ:rd] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [dɪsˈtʃɑ:dʒd] [frʌm; frəm] [ˈsɜ:rvis] ?
How dare they utter a single word about being discharged from service ?
如何 敢 他们 说出 一个 单身的 单词 关于 存在 出院 从 服务 ?

这解役那里还敢说一句？

[fɜ:rst] , [teɪk] [ɔ:f] [ɔ:l] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
First , take off all your clothes .
第一的 , 拿 离开 全部 你的 衣服 .

先将自己浑身衣服脱去，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [stript] [ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [rɪˈli:st] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈleɪbər] .
They also stripped the dead and released them from their labor .
他们 还 脱衣舞 这 死的 和 发布 他们 从 他们的 劳动 .

又将死解役也脱剥干净，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
Open the luggage ,
打开 这 行李 ,

打开行李，

[teɪk] [aʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪʃ] [fi:] .
Take out more than forty taels of silver for the dish fee .
拿 出去 更多的 比 四十 两 的 银 为了 这 盘子 费用 .

取出四十多两盘费，

[pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Placed in front of the city wall ,
放置 在 正面 的 这 城市 墙 ,

摆放在城壁面前，

[ðen] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] ['neɪkɪd] .
Then he knelt down naked .
然后 他 跪下 向下 裸 .

然后赤条条的跪下，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
He kowtowed and begged for mercy .
他 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

叩头求饶。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ɪg'no:rd] [hɪm; ɪm] .
Cheng Bi ignored him .
程 双 忽略 他 .

城壁也不理他，

[gʊʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði][roʊp][hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][taɪ][hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] .
Go and fetch the rope he used to tie his luggage .
去 和 拿来 这 绳索 他 用过的 到 领带 他的 行李 .

走去将他捆行李的绳儿取来，

[ə; eɪ] [lu:p] [wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɔ:s,bi:m] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
A loop was tied to the crossbeam outside the hall .
一个 环形 曾是 系 到 这 横梁 外部 这 大厅 .

在殿外横梁上挽了个套儿，

[gʊʊ] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ə'ven] ,
Go down the steps again ,
去 向下 这 步骤 再次 ,

复下台阶，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [dʒi:ɪ] [sed] :
Xiang Jieyi said :
向 杰伊 说 :

向解役道：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['rekərdz] [ju:; jʊ] [left] [bɪ'haɪnd] . "
" These are the records you left behind . "
" 这些 是 这 记录 你 左边 在后面 " . "

“这是你留下的科条，

[ðoʊz] [hu:] [wɪl] [grænt] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑ:ŋ] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [kɔ:rpz]
Those who will grant Young Master Dong a complete corpse
那些 WHO 将要 授予 年轻的 掌握 董 一个 完全的 尸体

赏董公子全尸者，

" [gʊʊ][ænd; ənd] [hæŋ] [jɔ:r'self] . "
" Go and hang yourself . "
" 去 和 悬挂 你自己 " . "

你就快去上吊。”

[ðə; ði] [dɪs'bændɪd] ['soʊldʒər] [wɪft] [hi:; hi][kʊd; kəd] [smæʃ] [hɪz; ɪz] [hed] ['oʊpən] .
The disbanded soldier wished he could smash his head open .
这 解散 士兵 希望 他 可以 粉碎 他的 头 打开 .

那解役恨不得将头碰破。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

[wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [tuː; tə][gʊʊ] .

We still have a long way to go .
我们 仍然 有 一个 长的 方式 到 去 .

“我们还要走路，

[aɪ][dəunt][hæv; həv] [mʌtʃ] [taɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I don't have much time to wait for you .
我 不 有 很多 时间 到 等待 为了 你 .

没多的功夫等你。”

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] ['weðər] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] ['æftər][ðə; ði] [diːməʊsbələ'zeɪʃn] .

It's hard to say whether the city walls will be safe after the demobilization .
它是 难的 到 说 无论 这 城市 墙壁 将要 是 安全的 后 这 复员 .

解役见城璧难说，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑːŋ] [ə'gen] .

He met with Young Master Dong again .
他 遇见 和 年轻的 掌握 董 再次 .

又与董公子碰响头，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ˌɪnkoʊ'hɪrəntli; ɪnkoʊ'herəntli] , ['kɔːlɪŋ] [aʊt] " ['fɑːðər] " [ænd; ənd] " ['grænfɑːðər] "

He cried out incoherently , calling out " father " and " grandfather " repeatedly .
他 哭 出去 语无伦次 , 呼叫 出去 " 父亲 " 和 " 祖父 "

反复 .

口中爹长爷短都乱行哀叫出来。

[dɑːŋ] ['wei] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['iːgərnəs] [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ] ,

Dong Wei saw his eagerness to give birth ,
董 魏 锯 他的 渴望 到 给 出生 ,

董玮见他望生心切，

[æz; əz] [ɪf] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] [hɪm'self] , [hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] [tuː; tə] ['tʃen] [baɪ] :

As if afraid of dying himself , he couldn't help but say to Cheng Bi :
作为 如果 害怕的 的 垂死 他自己 , 他 不能 帮助 但 说 到 程 双 :

和自己头前怕死一般不由的向城璧道：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][iːv(ə)n] [mɔːr] ['vɜːrtʃuəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [huː] [daɪd] . "

" This person is even more virtuous than the one who died . "
" 这 人 是 甚至 更多的 有德行的 比 这 一 WHO 死亡 " . "

“此人比死去的那个还良善些。”

['tʃen] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

" [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['liːniənsɪ] . "

" I'm going to use this to ask him for leniency . "
" 我是 去 到 使用 这 到 问 他 为了 宽大 " . "

“这口气是要与他讨情分了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['oʊnli] [nuː] [tuː; tə] ['pɪti] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['moʊmənt] .

The young master only knew to pity him in the present moment .
这 年轻的 掌握 仅有的 知道 到 遗憾 他 在 这 展示 片刻 .

公子止知怜惜他目前，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [wʌt] [wʊd] ['hæpən] ['æftərwərd] .

Little did they know what would happen afterward .
小的 做过 他们 知道 什么 会 发生 之后 .

却不知想及事后。

[wi:l] [r'li:s] [hɪm; ɪm] [naʊ] .
We'll release him now .
出色地 发布 他 现在 .

我们此刻放了他，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][lʊk(ə)] [ə'θɔ:rətɪz] .
He then reported it to the local authorities .
他 然后 据报道 它 到 这 当地的 当局 .

他便报知乡保地方，

[ðə; ði][lʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri]
The local officials immediately reported the matter to the civil and military officials that very night .
这 当地的 官员 立即地 据报道 这 事情 到 这 民用 和 军队 官员 那 非常 夜晚 .

乡保地方即连夜禀知文武官，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [ɪ:v(ə)n][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'tɪl] ['sʌnrɪz] .
It doesn't even have to be until sunrise .
它 不 甚至 有 到 是 直到 日出 .

还不用到日光出时，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [teɪk] [ɪ:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [gʊd] [step] [ɑ:n][ðə; ði] [ruəd] .
You and I want to take even half a good step on the road .
你 和 我 想 到 拿 甚至 一半 一个 好的 步 在 这 路 .

你我想要走半步好路，

[ɪts] ['hɑ:rdər][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

比登天还难。

" [ðen] [hi:; hi] [wəʊnt] [fər'ɡɪv] [ju: 'es] . "
" Then he won't forgive us . "
" 然后 他 惯于 原谅 我们 . "

那时他就不肯饶你我了。”

[ə'pɔ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [dɪs'bændɪd] ['səʊldʒər] . . .
Upon hearing this , the disbanded soldier . . .
之上 听力 这 , 这 解散 士兵 . . .

那解役听了此话，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grʊʊ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [tʌŋz] .
I wish I could grow hundreds of tongues .
我 希望 我 可以 生长 数百 的 舌头 .

恨不得生出几百个舌头，

[hi:; hi] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] [baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He swore an oath by pointing to himself .
他 发誓 一个 誓言 经过 指向 到 他自己 .

指身说誓。

['tʃeŋ] [baɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Cheng Bi listened to him .
程 双 听着 到 他 .

城璧那里听他，

[fɜ:rst] , [ju:z] [jɔr; jər] [left] [hænd][tu:; tə][hʊʊld] [bəʊθ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hændz] [tə'geðər] .
First , use your left hand to hold both of his hands together .
第一的 , 使用 你的 左边 手 到 抓住 两个都 的 他的 双手 一起 .

先用左手将他两只手拿在一处。

[ðen] , [ˈjuːzɪŋ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [hi; hi] [gript] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [faɪv] [ˈfɪŋgəz] .
Then , using his right hand , he gripped his neck with all five fingers .
然后 , 使用 他的 正确的 手 , 他 紧握 他的 脖子 和 全部 五 手指 .
次用右手将他脖项用五指把握住,

[ˈdʒentli] [lɪft][,aɪ ˈtiː][ʌp] .
Gently lift it up .
轻轻地 举起 它 向上 .
轻轻往起一举,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː] [fi:t] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] .
It is about two feet off the ground .
它 是 关于 二 脚 离开 这 地面 .
离地便有二尺高下。

[ðə; ði] [dɪsˈbəndɪd] [ˈsoʊldʒər] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [legz] [ˈwaɪldli] .
The disbanded soldier kicked his legs wildly .
这 解散 士兵 踢 他的 腿 疯狂地 .
那解役两腿乱登,

[ðeɪ] [skriːmd] [ˈdespəɾətli] .
They screamed desperately .
他们 尖叫 绝望地 .
没命的喊叫。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈkærid] [hɪm; ɪm][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈplætfoːrm] .
Cheng Bi carried him up to the palace platform .
程 双 携带 他 向上 到 这 宫殿 平台 .
城璧提他上了殿台,

[hi; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [nek] [tɔːrd] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [fiːθ] .
He turned his neck toward the person inside the sheath .
他 转向 他的 脖子 朝向 这 人 里面 这 鞘 .
将脖项向套儿内一人,

[ˈæftər] [əˈplaɪɪŋ] [ðə; ði] [gluː] , [rɪˈliːs] [bəʊθ] [hændz] .
After applying the glue , release both hands .
后 申请 这 胶水 , 发布 两个都 双手 .
把胶后两手松放,

[hi; hi] [kɪkt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [əˈweɪ] .
He kicked the soldier away .
他 踢 这 士兵 离开 .
用脚将解役一踢,

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm] [ˈsɜːrvɪs] [ðen] [bɪˈgæn][tuː; tə][ˈwɑːndər] .
Those who were released from service then began to wander .
那些 WHO 是 发布 从 服务 然后 开始 到 漫步 .
那解役便游荡起来。

[æt; ət][fɜːrst] , [hi; hi][kəd; kəd] [stiːl] [muːv] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] [ˈrændəmli] .
At first , he could still move his hands and feet randomly .
在 第一的 , 他 可以 仍然 移动 他的 双手 和 脚 随机 .
起初手脚还能乱动,

[ðen] [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [θroʊt] .
Then a sound was made from inside the throat .
然后 一个 声音 曾是 制成 从 里面 这 喉 .
随即喉内作声,

[hi; hi] [pæst] [əˈweɪ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
He passed away in an instant .
他 通过了 离开 在 一个 立即的 .
顷刻间即辞人世。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [steps] .
Cheng Bi walked down the palace steps .
程 双 步行 向下 这 宫殿 步骤 .

城壁走下殿阶，

[dɑːŋ] [ˈweɪ] [æskt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Dong Wei asked for his name .
董 魏 问 为了 他的 姓名 .

董玮拜求名姓，

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "
" It was the fifth watch of the night . "
" 它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 . "

“此时交五更时分，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [jʌŋ] [ˈmæstər] .
I have no time to discuss this in detail with you , young master .
我 有 不 时间 到 讨论 这 在 细节 和 你 , 年轻的 掌握 .

无暇与公子细谈，

[wiː; wi][mʌst; məst] [get] [aʊt] [brɪˈfɔːr] [dɑːn] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [maɪlz] .
We must get out before dawn and travel about twenty miles .
我们 必须 得到 出去 前 黎明 和 旅行 关于 二十 英里 .

必须赶天明走出二十里内外方好。”

[ˈkwɪkli] [prɪˈper] [ðə; ði] [kloʊðz] [fɔːr; fər][jər; jər] [dɪsˈtʃɑːrdʒ] [frəm; frəm] [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs] .
Quickly prepare the clothes for your discharge from military service .
迅速地 准备 这 衣服 为了 你的 释放 从 军队 服务 .

急将解役的衣服，

[pɪk] [ðə; ði] [bːŋɡər] [wʌnz] [ænd; ənd] [wer] [ðem; ðəm][ˈoʊvər][jər; jər] [kloʊðz] .
Pick the longer ones and wear them over your clothes .
挑选 这 更长 一个 和 穿 他们 超过 你的 衣服 .

拣长些的套在衣服外面，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ][hæt] .
I changed my hat .
我 已更改 我的 帽子 .

换了帽子，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then carried the knife to his waist .
他 然后 携带 这 刀 到 他的 腰部 .

又把那口刀带在腰间，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈpɔːkɪt] .
The silver was tucked into his pocket .
这 银 曾是 塞进去 进入 他的 口袋 .

银两揣在怀内，

[dɑːŋ] [ˈweɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˌʌndərˈwent] [ə; eɪ] [kəmˈplɪːt] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] .
Dong Wei also underwent a complete transformation .
董 魏 还 经历了 一个 完全的 转型 .

董玮也通身改换。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [tɔːr] [ðə; ði] [dɪˈspætʃ] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə] [ˈfredz] .
Cheng Bi tore the dispatch document to shreds .
程 双 撕裂 这 派遣 文档 到 碎屑 .

城壁将发遣部文扯碎，

[hiː; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ['kwɪkli] ! "
" Young master , come with me quickly ! "
" 年轻的 掌握 , 来 和 我 迅速地 ! "

“公子快随我走！”

[dɑːŋ] ['weɪ] [sed] :
Dong Wei said :
董 魏 说 :

董玮道：

" [wer] [wɪl] [maɪ] ['benɪfæktər] [liːd] [em 'i:] ? "
" Where will my benefactor lead me ? "
" 在哪里 将要 我的 恩人 带领 我 ? "

“恩公领我到那里去？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] [wʌns] [wiː; wi] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] . "
" Let's discuss this further once we leave this place . "
" 我们来吧 讨论 这 更远 一次 我们 离开 这 地方 . "

“离了此地再商。”

[dɑːŋ] ['weɪ] [sed] :
Dong Wei said :
董 魏 说 :

董玮道：

" [bəʊθ] [maɪ] [legz] [ɑːr; ər] ['ɪndʒəd] . "
" Both my legs are injured . "
" 两个都 我的 腿 是 受伤 . "

“我两腿打伤，

[ˈwɔːkɪŋ] ['sləʊli] [ɪz] [faɪn] .
Walking slowly is fine .
步行 缓慢地 是 美好的 .

慢些走还可，

[ˈrʌnɪŋ] [fæst] [ɪz] ['sɪmpli] [nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)] .
Running fast is simply not possible .
跑步 快速地 是 简单地 不是 可能的 .

疾走实是不能。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ! "
" What's so difficult about that ! "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ! "

“这有何难！

[aɪ] ['kærid] [juː; jʊ][ɑːn][maɪ] [bæk] .
I carried you on my back .
我 携带 你 在 我的 后退 :

我背负了你走。”

[dɑːŋ] ['wei] [sed] :
Dong Wei said :
董 魏 说 :

董玮道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['paːsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [æŋ; ən] ['ɑːnər] ? "
" How could I possibly accept such an honor ? "
" 如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 荣誉 ? "

“这如何敢当？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
" In times of trouble ,
" 在 时代 的 麻烦 ,

“患难之际，

[laɪf] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Life is of utmost importance .
生活 是 的 极致 重要性 .

性命为重，

[dəʊnt] [biː; bi][soʊ] [pə'laɪt] .
Don't be so polite .
不 是 所以 有礼貌的 .

休多客套，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第39/163页

[kʌm] [kwɪk] , [kʌm] [kwɪk] !
Come quick , come quick !
来 快的 , 来 快的 !

快来快来! ”

[hiː hi] [helpɪ] [dɑːŋ] [ˈweɪ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
He helped Dong Wei up with both hands .
他 帮助 董 魏 向上 和 两个都 双手 .

两手将董玮扶起，

[ˈkæri] [aɪ ˈtiː][ɑːn][jɔː; jər][ɑːrm]
Carry it on your arm
携带 它 在 你的 手臂

背在臂间，

[teɪk] [bɪɡ] [steps] ,
Take big steps ,
拿 大的 步骤 ,

放开大步，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ænd; ɛnd] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [meɪn] [rouɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They left the temple and headed towards the main road in the capital .
他们 左边 这 寺庙 和 标题 向 这 主要的 路 在 这 首都 .

出庙门向都中大路奔走。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˌfɪftiːn] [ɔːr] [sɪksˈtiːn] [maɪlz] [ɪn][wʌn][goʊ] .
He walked fifteen or sixteen miles in one go .
他 步行 十五 或者 十六 英里 在 一 去 .

一气走了十五六里，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈgrædʒuəli] [ˈbraɪtnɪŋ] .
The sky was gradually brightening .
这 天空 曾是 逐步地 提亮 .

天色渐次将明，

[wiː; wi][dʒʌst] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] .
We just took a break .
我们 只是 采取 一个 休息 .

方才歇下。

[dɑːŋ] [ˈweɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈiːzi] .
Dong Wei was extremely uneasy .
董 魏 曾是 极其 不安 .

董玮不安之至，

[hiː; hi] [ðen] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ˈtʃeŋ] [baɪ] .
He then kowtowed to Cheng Bi .
他 然后 叩头 到 程 双 .

又与城璧叩头。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [pə'laɪt] ! "
" Young master , you are too polite ! "
" 年轻的 掌握 , 你 是 也 有礼貌的 ! "

“公子你好多礼！”

[dɑːŋ] ['weɪ] [ðen] [æskt] ['tʃen] [baɪz] [neɪm] .
Dong Wei then asked Cheng Bi's name .
董 魏 然后 问 程 双性恋 姓名 .

董玮复问城璧名姓，

['tʃen] [baɪ][f'kɔʊldli] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ækʃnz] [æz; əz][aɪs] - [kɔʊld] .
Cheng Bi coldly regarded his own actions as ice - cold .
程 双 冷冷地 认为 他的 自己的 行动 作为 冰 - 寒冷的 .

城璧将自己行为并冷于冰、

[gəʊld] ['kæna:t] [rɪ'plɜːs] [oʊld] ['stɔːrɪz] .
Gold cannot replace old stories .
金子 不能 代替 老的 故事 .

金不换新旧事，

[tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [brɪːf] ['oʊvərvjuː] .
To give a brief overview .
到 给 一个 简短的 概述 .

略言大概。

[dɑːŋ] ['weɪ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɪrəs] [naɪt] - ['erənt] .
Dong Wei then realized that he was a chivalrous knight - errant .
董 魏 然后 已实现 那 他 曾是 一个 骑士精神 骑士 - 错误的 .

董玮方知他是个侠客，

[wɪð; wɪθ][f'ʌtmoʊst] [kə] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
With utmost care and respect .
和 极致 关心 和 尊重 .

倍加小心钦敬。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[f'dʒjɑːŋ'ʃiː]
Jiangxi
江西

“江西，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər] ['kæna:t] [liːv] .
The young master cannot leave .
这 年轻的 掌握 不能 离开 .

公子断去不得。

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] [f'ʌðər] ['pleɪsɪz] [wer] [kloʊz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [kæn; kən] [steɪ] ?
Are there any other places where close relatives and friends can stay ?
是 那里 任何 其他 地方 在哪里 关闭 亲属 和 朋友们 能 停留 ?

此外还有至亲好友可安身的地方么？”

[dɑːŋ] ['weɪ] [sed] :
Dong Wei said :
董 魏 说 :

董玮道：

" [aɪ][hæv; həv] ['noʊwər] [tuː; tə] [tɜːrn] . "
" I have nowhere to turn . "
" 我 有 无处 到 转动 . "

“晚生实无处投奔，

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] ['benɪfæktər] . "

" Listen to my benefactor . "

" 听 到 我的 恩人 . "

统听恩公。”

- [sed] :

Chengbi said :

- 说 :

城璧道：

" [ðɪs] [ɪz] [gʊd] , [bʌt; bət] [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][em 'iː] ! "

" This is good , but it's difficult for me ! "

" 这 是 好的 , 但 它是 难的 为了 我 ! "

“这好着我作难！

[maɪ] [dɪ,tɜːrmi'neiʃ(ə)n] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ðɪs] [taɪm] [ɪz] ['eɪdɪənt] .

My determination to enter the capital this time is evident .

我的 决心 到 进入 这 首都 这 时间 是 明显 .

我此番决意入都，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

It would be inconvenient for the young master to be in the capital .

它 会 是 不方便 为了 这 年轻的 掌握 到 是 在 这 首都 .

都中又与公子不便。

[aɪ][kæn; kən][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

I can go to the South .

我 能 去 到 这 南 .

南方我到去得，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] ['biːɪŋ] ['tɑːrgɪtɪd] [baɪ] ['piːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['praːvənsəz] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]

They also feared being targeted by people from the two provinces east of the

他们 还 害怕 存在 目标 经过 人们 从 这 二 省份 东方 的 这

[ˈjeləʊ] ['rɪvər] .

Yellow River .

黄色的 河 .

又恐被河东两省人物色。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [eɪv] [jɔː; jər] [bɜːd] [kliːn] . . .

If you say you shave your beard clean . . .

如果 你 说 你 刮胡子 你的 胡须 干净的 . . .

若说把胡须剃净，

[pər'hæps] [aɪ 'tiː][kæn; kən] [kən'siːl] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [θɪŋz] .

Perhaps it can conceal one or two things .

也许 它 能 隐藏 一 或者 二 事物 .

或可掩藏一二。

[æz; əz][ə; eɪ] ['hʌzbənd]

As a husband

作为 一个 丈夫

我一个做丈夫的人，

[aɪ'd] ['ræðər] [kʌt] [ɔːf] [ðɪs] [hed] .

I'd rather cut off this head .

ID 相当 切 离开 这 头 .

宁将此头砍去，

- [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] ?

Anken changed his appearance ?

- 已更改 他的 外貌 ?

安肯改换须眉？

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] , [jʌŋ] ['mæstə] ?
Why don't you come with me to the capital , young master ?
为什么 不 你 来 和 我 到 这 首都 , 年轻的 掌握 ?

不如公子且和我到都中,

[faɪnd][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [tuː; tə][haɪd][ænd; ənd] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Find a safe place to hide and stay for a while .
寻找 一个 安全的 地方 到 隐藏 和 停留 为了 一个 尽管 .

寻一潜伏善地避些时,

[wʌt] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ] ?
What other places should we go ?
什么 其他 地方 应该 我们 去 ?

再想去处何如?

[ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)][wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)] .
The capital was packed with people .
这 首都 曾是 包装 和 人们 .

况都中人山人海,

" [ðen] [huː] [kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ][ænd; ənd][,em 'iː] ? "
" Then who can recognize you and me ? "
" 然后 WHO 能 认出 你 和 我 ? "

那个便能识得你我? "

[dɑːŋ] ['weɪ][wʌz; wəz] ['helpləs] .
Dong Wei was helpless .
董 魏 曾是 无助 .

董玮无奈,

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道:

" [let] ['prɪnses] [ɪn] [dɪ'saɪd] . "
" Let Princess En decide . "
" 让 公主 恩 决定 . "

“任凭恩公主裁。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
Having said that , he stood up .
拥有 说 那 , 他 站立 向上 .

说罢起身,

[dɑːŋ] ['weɪ] ['faːləʊd] , [ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][peɪn] .
Dong Wei followed , enduring the pain .
董 魏 随后 , 持久 这 疼痛 .

董玮忍痛后随。

[,fɜːrðər'mɔːr] , [ˈæftər] ['leŋ] [juːbɪŋ] [sent] [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] ,
Furthermore , after Leng Yubing sent Jiang and her servants to Cheng'an ,
此外 , 后 冷 玉冰 发送 江 和 她 仆人们 到 成安 ,

再说冷于冰自打发姜氏主仆赴成安,

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tuː; tə][dʒaɪz] ['kaʊntɪ] .
They then fled to Jize County .
他们 然后 逃亡 到 吉泽 县 .

便架遁向鸡泽县来。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɡert] [ʌv; əv] - , [ðeɪ] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
When they arrived at the gate of Jinbuhuan , they knocked on the door .
什么时候 他们 到达的 在 这 门 的 - , 他们 敲门 在 这 门 .

到金不换门首叫门,

[æŋ; əŋ][oʊld][mæn] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .

An old man came out from inside .
一个 老的 男人 来了 出去 从 里面 :

里面走出个老汉来，

[æskt] :

Asked :
问 :

问道：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] , [maɪ][bɔ:rd] ? "

" Where are you from , my lord ? "
" 在哪里 是 你 从 , 我的 主 ? "

“相公是那里来的？”

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪz] ['brʌðər] [dʒɪn][æt; ət] [hoʊm] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] ? "

" Is Brother Jin at home if we don't change ? "
" 是 兄弟 斤 在 家 如果 我们 不 改变 ? "

“不换金大哥可在家么？”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

老汉道：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; hæz] [bɪn] [gɔ:n] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .

This person has been gone for quite some time .
这 人 有 到过 已消失 为了 相当 一些 时间 :

“此人去有许久了，

[maɪ] ['hʌzbənd] ['prɑ:bəbli] ['dʌznt] [noʊ] [jet] .

My husband probably doesn't know yet .
我的 丈夫 大概 不 知道 然而 :

相公想还不知道，

[let] [ˌem 'i:] ['bri:flɪ] [ɪk'spleɪn] .

Let me briefly explain .
让 我 简要地 解释 :

待我略言大概。”

[soʊ] [ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ][ɪts][,ɪn'leɪd][dʒeɪd] ['pi:sɪz] , [ˈæskɪŋ] [haʊ] [bɔ:n] [ɔ:r] [ʃɔ:rt] [ðeɪ]

So they left the palace wall with its inlaid jade pieces , asking how long or short they
所以 他们 左边 这 宫殿 墙 和 它是 镶嵌 玉 件 , 问 如何 长的 或者 短的 他们

[wɜ:r; wər] .

were :
是 :

遂将窝留宫城壁如何长短，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .

I said it once .
我 说 它 一次 :

说了一遍。

[ju] [bɪŋ] [reɪzd] [hɜ:r; hər][hænd][tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .

Yu Bing raised her hand to say goodbye .
于 必应 提高 她 手 到 说 再见 :

于冰举手告别。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] ,
As they walked ,
作为 他们 步行 ,

一边走着，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [haʊ] [kʌm] [lɪˈɑ:n] - [hæz; hæz] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] ? "
" How come Lian Chengbi has caused trouble again ? "
" 如何 来 连 - 有 导致 麻烦 再次 ? "

“怎么这连城璧又弄出事来？

[wer] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] [bɪ'ɡɪn] [maɪ] [sɜ:rtʃ] ?
Where should I begin my search ?
在哪里 应该 我 开始 我的 搜索 ?

教我该从何地寻起？

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [tʃaʊ] ['tʃen] ,
Moreover , I have instructed Chao Chen ,
而且 , 我 有 指示 赵 陈 ,

况我曾吩咐超尘、

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [tu:] ['di:mənz] [hu:] [tʃeɪst] [ðə; ðɪ] ['laɪtnɪŋ] [sent] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['sɜ:rvənts]
After the two demons who chased the lightning sent Jiang and her servants
后 这 二 恶魔 WHO 追逐 这 闪电 发送 江 和 她 仆人
[ə'weɪ] . . .
away : . . .
离开 . . .

逐电二鬼送姜氏主仆后，

[rɪˈplaɪ] [tu:; tə][em 'i:] [hɪr] .
Reply to me here .
回复 到 我 这里 .

到此处回覆我话，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [weɪt] [hɪr] ['eni] [b:ŋgər] ?
How can I wait here any longer ?
如何 能 我 等待 这里 任何 更长 ?

我焉能在此久候？ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [hi:; hi] [sed] :
After thinking for a while , he said :
后 思维 为了 一个 尽管 , 他 说 :

又想了一会道：

[wen] [aɪ][fɜ:rst] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
When I first became a monk ,
什么时候 我 第一的 成为 一个 僧 ,

“我初出家时，

[ðen] [wi:; wi] [went] [tu:; tə] [baɪhu:ə] ['maʊnt(ə)n] .
Then we went to Baihua Mountain .
然后 我们 去 到 百花 山 .

便去百花山，

[waɪ] [nɔ:tɪ][ɡoʊ][fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] ['vɪzɪt] [naʊ] ?
Why not go for another visit now ?
为什么 不是 去 为了 其他 访问 现在 ?

今何不再去一游？ ”

[soʊ][hiː; hi] [meɪd] [hænd] [ˈdʒestʃəz] [ænd; ənd] [tʃɑːntɪd] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] .
So he made hand gestures and chanted incantations .
所以 他 制成 手 手势 和 吟诵 咒语 .

于是掐诀念咒，

[seɪ] " [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [greɪnz] [ɪz] [hɪr] ！ "
Say " The God of Earth and Grains is here ! "
说 " 这 上帝 的 地球 和 谷物 是 这里 ！ "

喝一声“土谷神到”，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ˈmeni] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [greɪn] [ɡɒd z] [keɪm] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
A moment later , many earth and grain gods came to obey his command .
一个 片刻 之后 ， 许多 地球 和 粮食 神 来了 到 服从 他的 命令 .

片刻来了许多土谷神听命。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] . "
" I have two ghosts under my command . "
" 我 有 二 鬼魂 在下面 我的 命令 . "

“有我属下二鬼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈkɑʊnti] [ɑːn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
He was sent to Cheng'an County on official business .
他 曾是 发送 到 成安 县 在 官方的 商业 .

差他去成安县公干，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [tɜːrnz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
You may take turns day and night .
你 可能 拿 转弯 天 和 夜晚 .

你等可昼夜轮流，

[dʒɪn] - [ˈweɪtɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Jin Buhuan waited in front of the gate .
斤 - 等待 在 正面 的 这 门 .

在先时金不换门前等候。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] [əˈraɪv] ,
If the two demons arrive ,
如果 这 二 恶魔 到达 ,

二鬼若到，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [ˈmæstər] [ˈleŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] [baɪhuə] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈwestərn] [beɪˈdʒɪŋ] .
It can be said that Master Leng was at Baihua Mountain in western Beijing .
它 能 是 说 那 掌握 冷 曾是 在 百花 山 在 西 北京 .

可说冷法师在京西百花山，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɡoʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər][ænd; ənd] [lʊk] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
Tell them to go over there and look for me .
告诉 他们 到 去 超过 那里 和 看 为了 我 .

着他们到那边找寻我。

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [misˈteɪk] ！
Don't make a mistake !
不 制作 一个 错误 ！

莫误！ ”

[ðə; ði][ɡɒd z] [sed] :
The gods said :
这 神 说 :

众神道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [wʌt] [fɔ:rm][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [teɪk] ? "

" **May I ask what form the two demons take ?** "

" 可能 我 问 什么 形式 这 二 恶魔 拿 ？ "

“敢问二鬼是何形像？”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ə; eɪ] [pjʊr] [blu:] [kəm'plekʃ(ə)n] "

" **A pure blue complexion** "

" 一个 纯的 蓝色的 肤色 "

“一面色纯青，

[bɔ:ŋ] [tʌks] [ænd; ənd]['krɪmz(ə)n] [heɪ] ;

Long tusks and crimson hair ;

长的 象牙 和 赤红 头发 ;

长牙朱发；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hi; hi][hæd; həd] ['splætəd] [blʌd] .

His face looked as if he had splattered blood .

他的 脸 看起来 作为 如果 他 有 溅射 血 .

一脸若喷血，

[blu:] [aɪz] [ænd; ənd] [waɪt] ['aɪ,braʊz]

Blue eyes and white eyebrows

蓝色的 眼睛 和 白色的 眉毛

碧眼白眉，

[ðoʊz] [hu:z] ['bɔ:ðɪz] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ɪk'stri:mli] [tɔ:l] [ɑ:r; əɹ][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] .

Those whose bodies are all extremely tall are examples of this .

那些 谁 身体 是 全部 极其 高的 是 示例 的 这 .

身躯皆极高大者是也。”

[ðə; ði][ɡɒdz] [sed] :

The gods said :

这 神 说 :

众神道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] . "

" **I will obey the decree** . "

" 我 将要 服从 这 法令 . "

“谨遵法旨。”

[ju] [bɪŋ] [fled] .

Yu Bing fled .

于 必应 逃亡 .

于冰驾遁去了。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] ,

In less than four or five days ,

在 较少的 比 四 或者 五 天 ,

没有四五天，

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] [ðen] [went] [tu:; tə]['zəʊ, 'dʒəʊ] ['fæməli] [rɪdʒ] .

The two ghosts then went to Zhao Family Ridge .

这 二 鬼魂 然后 去 到 赵 家庭 岭 .

二鬼便到赵家涧，

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,

Having received the information ,

拥有 已收到 这 信息 ,

得了信息，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] .
They came rushing in .
他们 来了 匆忙 在 .

如飞奔来。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间,

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [pæθ] [ʌv; əv] [ˈfɔːrsaɪt] .
Three people were sitting beside the path of foresight .
三 人们 是 坐着 旁 这 小路 的 远见 .

远见道傍下坐着三个人,

[ɪnˈsaɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɜːrli] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɜːŋ] [bɪrd] .
Inside was a burly man with a purple face and a long beard .
里面 曾是 一个 魁梧的 男人 和 一个 紫色的 脸 和 一个 长的 胡须 .

内有一紫面长须大汉,

[ˈbɪznəs] [əˈtaɪər] ,
Business attire ,
商业 服装 ,

公差打扮,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈkɑːnstəbl] .
He was talking to a young constable .
他 曾是 说 到 一个 年轻的 警官 .

和一少年公差说话。

- [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈlektɹɪk] [pæθ] :
Superdust to the electric path :
- 到 这 电的 小路 :

超尘向逐电道:

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [bɪg][mæn] , "
" Look at this big man , "
" 看 在 这 大的 男人 , "

“你看这大汉子,

[laɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmæstɜːz] [frend] , [lɪˈɑːŋ] - .
Like our Master's friend , Lian Chengbi .
喜欢 我们的 硕士学位 朋友 , 连 - .

到像咱家法师的朋友连城璧。”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [ˈsentəns] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the sentence was finished ,
前 这 句子 曾是 完成的 ,

一句话未完,

[ðeə(r)] [ɔːlˈredi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈiː] .
They're already in front of me .
它们是 已经 在 正面 的 我 .

已到面前,

[hiː; hi] [stɔːpt] [ænd; ənd] [sed] :
He stopped and said :
他 停止 和 说 :

逐电便站住道:

" [huː] [els] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][bʌt; bət][hɪm; ɪm] ? "
" Who else could it be but him ? "
" WHO 别的 可以 它 是 但 他 ? "

“不是他是谁？ ”

[træn'sendənt] [pæθ] :
Transcendent Path :
超凡脱俗 小路 :

超尘道：

" [let] [em 'i:] [æsk] [him; ɪm] . "
" **Let me ask him** . "
" 让 我 问 他 . "

“待我问他一声。”

[ˈtrækiŋ] :
Tracking :
追踪 :

逐电道：

" [ju:sləs] !
" **useless** !
" 无用 !

“使不得！

[ju:; jʊ] , [em 'i:] , [ænd; ənd] [him; ɪm] [ɑ:r; əɹ] [ɑ:n] ['dɪfrənt] [pæðz] , ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
You , me , and him are on different paths , separated by life and death .
你 , 我 , 和 他 是 在 不同的 路径 , 分开 经过 生活 和 死亡 .

你我与他阴阳异路，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər] [wɒz; wəz] [noʊ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
Moreover , there was no imperial decree from the master .
而且 , 那里 曾是 不 帝国 法令 从 这 掌握 .

况又无法师令旨，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [spi:k] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [brɔ:d] ['derlaɪt] ?
How can one speak to people in broad daylight ?
如何 能 一 说话 到 人们 在 广阔 日光 ？

如何青天白日向人说起话来？ ”

[træn'sendənt] [pæθ] :
Transcendent Path :
超凡脱俗 小路 :

超尘道：

[jʊə(r)] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

“你说的是，

[gʊʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Go take a break .
去 拿 一个 休息 .

去休去休。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] ['tʃɛŋ] [baɪ] [ænd; ənd] [dɑ:ŋ] ['weɪ] [hæd; həd] [spɛnt] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] ['wɔ:kɪŋ]
It turned out that Cheng Bi and Dong Wei had spent the whole day walking
它 转向 出去 那 程 双 和 董 魏 有 花费 这 所有的 天 步行
[tə'geðər] .
together .
一起 .

原来城璧同董玮走了一天，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈkaʊntər] [dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
He then encountered Dong Xi .
他 然后 遭遇 董 习 .

即遇着董喜，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [gɑ:t] ['betər] .

It was because his illness got better .

它 曾是 因为 他的 疾病 得到 更好的 .

是他的病好，

[hi:; hi] ['kʊdn̩t] [let] [gʊʊ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .

He couldn't let go of his master in his heart .

他 不能 让 去 的 他的 掌握 在 他的 心 .

心上放主人不下，

[ju] ['lʌ] [rʌt] ['ʊʊvər] .

Yu Lu rushed over .

于 鲁 匆忙 超过 .

于路赶来。

['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtɪd] .

Master and servant were delighted .

掌握 和 仆人 是 高兴极了 .

主仆欣喜，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .

They will be in one place .

他们 将要 是 在 一 地方 .

会在一处。

[dʒʌst] ['æftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] [ðæt] [deɪ] ,

Just after crossing the border of Liangxiang County that day ,

只是 后 过境 这 边界 的 - 县 那 天 ,

这日刚过良乡县地界，

[ðə; ði] [θri:] ['restɪd] ['bri:flɪ] ['ʌndər] [ðə; ði] [tri:] .

The three rested briefly under the tree .

这 三 休息 简要地 在下面 这 树 .

三人在树下少歇。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['wɜ:rlwɪnd] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

Suddenly , a large whirlwind appeared from the southwest .

突然 , 一个 大的 旋风 出现 从 这 西南 .

猛见西南上来了个大旋风，

['fæstər] [ðæn; ðən] ['laɪtnɪŋ]

Faster than lightning

快点 比 闪电

比闪电还疾，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

He walked up to the three of them .

他 步行 向上 到 这 三 的 他们 .

走到他三人跟前，

[,aɪ 'ti:] [spɪnz] [ə'raʊnd] , ['wɪpɪŋ] [ʌp] [dʌst] [ænd; ənd] [sænd] [ɔ:l] ['ʊʊvər] [jɔ:; jər] [feɪs] .

It spins around , whipping up dust and sand all over your face .

它 旋转 大约 , 鞭打 向上 灰尘 和 沙 全部 超过 你的 脸 .

旋转起来刮的尘沙满面。

['tʃɛŋ] [baɪ] [sni:zd] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .

Cheng Bi sneezed five or six times in a row .

程 双 打喷嚏 五 或者 六 时代 在 一个 排 .

城璧一连打了五六个涕喷，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æŋ; ən] [aɪ] ,

In the blink of an eye ,

在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

一瞬眼，

[ðə; ði] ['wɜ:rlwɪnd] ['trævld] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [maɪlz] .
The whirlwind traveled for seven or eight miles .
这 旋风 旅行 为了 七 或者 八 英里 .
那旋风飞去有七八里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was no trace of him .
那里 曾是 不 痕迹 的 他 .
少刻踪影全无。

[dɑ:ŋ] ['weɪ] [sed] :
Dong Wei said :
董 魏 说 :
董玮道:

" [wʌt] [æn; ən] [ə'meɪzɪŋ] ['wɜ:rlwɪnd] ! "
" What an amazing whirlwind ! "
" 什么 一个 惊人的 旋风 ! "
“好利害大旋风！ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道:

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "
“正是，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,
不知怎么，

[hi:; hi] [spʌn] [em 'i:][soʊ][hɑ:rd] [ðæt] [aɪ] [sni:zd] [ə; eɪ][lɔ:t] .
He spun me so hard that I sneezed a lot .
他 旋转 我 所以 难的 那 我 打喷嚏 一个 很多 .
被他旋出我许多涕喷来。”

[ðə; ði] [θri:] [rʌbd] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [waɪpt] [ðer; ðər]['noʊzɪz] .
The three rubbed their eyes and wiped their noses .
这 三 摩擦 他们的 眼睛 和 擦拭 他们的 鼻子 .
三人揉眼擦鼻，

['æftər] ['restɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After resting for a while ,
后 休息 为了 一个 尽管 ,
又歇了一会，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [ki:'oʊtoʊ] .
Heading towards Kyoto .
标题 向 京都 .
方向京都进发。

[dʌst]
Dust
灰尘
超尘、

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [baɪhu:ə] ['maʊnt(ə)n] .
Riding the wind and lightning , we arrived at Baihua Mountain .
骑术 这 风 和 闪电 , 我们 到达的 在 百花 山 .
逐电御风到百花山，

[ˈæftər] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After searching for a long time ,
后 搜索 为了 一个 长的 时间 ,

找寻了好半晌，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θru:] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈrɪdʒɪz] ,
After passing through more than a dozen mountain ridges ,
后 通过 通过 更多的 比 一个 打 山 山脊 ,

经过了十数个大岭，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [pi:ks] [ʌv; əv][ˈveriŋ; ˈværiŋ][ˈsaɪzɪz] ,
More than thirty peaks of varying sizes ,
更多的 比 三十 高峰 的 变化 尺寸 ,

三十余个大小峰头，

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] ,
But in a small mountain village ,
但 在 一个 小的 山 村庄 ,

却在一小山庄，

[pleɪs] [neɪm] : [ʃi:hu:]
Place name : Baiyang Shihu
地方 姓名 : 白杨 石虎

地名白羊石虎，

[fæŋ] [jʌʒ]
Fang Yuzhe
方 于哲

方遇着，

[rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði][ˈtæləsmən] .
Return the talisman .
返回 这 护符 .

交回神符。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [ˈsɜ:rvənt] [rɪˈkɑʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈdʒɜ:rnɪ] [tu:; tə] .
Jiang and her servants recounted their journey to Cheng'an .
江 和 她 仆人 叙述 他们的 旅行 到 成安 .

将姜氏主仆到成安话累说了一遍。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu Bing was overjoyed .
于 必应 曾是 欣喜若狂 .

于冰大悦，

[ðə; ði] [tu:] [ˈgʊʊsts] [wɜ:r; wər] [ˈtru:li] [preɪzd] .
The two ghosts were truly praised .
这 二 鬼魂 是 真的 赞扬 .

将二鬼着实奖誉。

[ðə; ði] [tu:] [ˈgʊʊsts] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The two ghosts then reported the palace gates to the emperor .
这 二 鬼魂 然后 据报道 这 宫殿 大门 到 这 皇帝 .

二鬼又将宫城壁话禀知。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu Bing was overjoyed .
于 必应 曾是 欣喜若狂 .

于冰大喜，

[ˈdɪfrəns] :
Difference :
不同之处 :

差别道：

" [ju:; jʊ][ˈestimət; ˈestimeɪt][ðə; ði] ˈdʒɜ:ni] , "

" **You estimate the journey** , "

" 你 估计 这 旅行 , "

“你们估计程途，

[hæz; həz][hi:; hi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [jet] ？

Has he arrived in the capital yet ?

有 他 到达的 在 这 首都 然而 ？

他此时进京没有？ ”

[tu:] ˈɡoʊsts] [pæθ] :

Two Ghosts Path :

二 鬼魂 小路 :

二鬼道：

[aɪ][ˈoʊnli] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [əˈraʊnd] [nu:n] [təˈdeɪ] .

I only saw him around noon today .

我 仅有的 锯 他 大约 中午 今天 .

“今日匀午时分才见他，

[wi:; wi] [meɪ] [na:t][hæv; həv] [ri:tʃt] - [brɪdʒ] [jet] .

We may not have reached Lugou Bridge yet .

我们 可能 不是 有 达到 - 桥 然而 .

此刻还未必到芦沟桥。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ˈɡoʊsts] .

Yu Bing took in the two ghosts .

于 必应 采取 在 这 二 鬼魂 .

于冰收了二鬼。

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə] - [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .

He then fled to Lugou Bridge and waited .

他 然后 逃亡 到 - 桥 和 等待 .

即驾遁到芦沟桥坐候。

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,

To the west of the sun ,

到 这 西方 的 这 太阳 ,

至日光大西，

[fæŋ] - [wɔ:kt] ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [tu:] ˈʌðər ˈpi:p(ə)] .

Fang Jianchengbi walked over with two other people .

方 - 步行 超过 和 二 其他 人们 .

方见城璧同两个人走来。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .

Yu Bing smiled and went to greet him .

于 必应 微笑 和 去 到 迎接 他 .

于冰笑迎上去，

[hi:; hi] ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

高叫道：

" ˈbrʌðər ˈli:ən] , "

" **Brother Lian** , "

" 兄弟 连 , "

“连贤弟，

[b:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:] !

Long time no see !

长的 时间 不 看 !

久违了！ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ləʊkt] [ʌp][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Cheng Bi looked up upon hearing the sound .
程 双 看起来 向上 之上 听力 这 声音 .

城璧闻声一看，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; ei] [sɔːft] " [heɪ] ! "
He let out a soft " Hey ! "
他 让 出去 一个 柔软的 " 嘿 ! "

呵呀了一声，

[rʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][aɪs] ,
Run to the ice ,
跑步 到 这 冰 ,

跑至于冰面前，

[hiː; hi] [bəʊd] [ˈdiːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

纳头便拜。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Yu Bing helped him up .
于 必应 帮助 他 向上 .

于冰扶起，

[dɑːŋ] [ˈweɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [æskt] :
Dong Wei rushed over and asked :
董 魏 匆忙 超过 和 问 :

董玮赶来问道：

[ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][æn; ən][oʊld] [əˈkweɪntəns] ?
Is this person an old acquaintance ?
是 这 人 一个 老的 熟人 ?

“此位可是旧交么？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈtʃerɪʃt] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; ei] [ˈtreʒər] .
Cheng Bi cherished it as if it were a treasure .
程 双 珍爱 它 作为 如果 它 是 一个 宝藏 .

城璧喜欢的如获至宝，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] [aɪv] [bɪn] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ˈevri] [deɪ] . "
" This is the Mr . Leng I've been talking about with you every day . "
" 这 是 这 先生 . 冷 我已经 到过 说 关于 和 你 每一个 天 . "

“这就是我日日和你所说的那冷先生，

[ðæts] [maɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] .
That's my sworn brother .
那就是 我的 宣誓 兄弟 .

就是我那结义的好哥哥，

[ˈhiːz] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [gɑːd] [huː] [seɪvd] [em ˈiː][ɪn] .
He's the living god who saved me in Tai'an .
他是 这 活的 上帝 WHO 已保存 我 在 泰安 .

就是泰安救我的活神仙，

[kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtəʊ] !
Come here and kowtow !
来 这里 和 磕头 !

你快过来叩头！

[dɑ:ŋ] ['wei] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
Dong Wei immediately knelt down and bowed .
董 魏 立即地 跪下 向下 和 鞠躬 .
“董玮即忙跪拜，

[ju] [biŋ] ['kudnt] [stɑ:p][him; ɪm] .
Yu Bing couldn't stop him .
于 必应 不能 停止 他 .
于冰拉他不住，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [,kaʊ'taʊ] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] .
He had no choice but to kowtow in return .
他 有 不 选择 但 到 磕头 在 返回 .
只得相还叩拜起来。

[ju] [biŋ] [lʊkt] [æt; ət] [dɑ:ŋ] ['wei] ,
Yu Bing looked at Dong Wei ,
于 必应 看起来 在 董 魏 ,
于冰将董玮一看，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [bəʊn] ['strʌktʃər] ,
Seeing his extraordinary bone structure ,
看到 他的 非凡的 骨 结构 ,
见他骨格清奇，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][hə'roʊɪk] ['spɪrɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
There was a different kind of heroic spirit in his eyes .
那里 曾是 一个 不同的 种类 的 英勇 精神 在 他的 眼睛 .
眉目间另有一种英气，

[ju'ni:k]
Unique
独特的
与众不同，

[ðɪs] ['ɪndɪ,keɪts] [ə; ei][pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
This indicates a person of great fortune .
这 表示 一个 人 的 伟大的 财富 .
知是大贵之相。

[dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ˈɔ:lsoʊ][ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [,kaʊ'taʊd] .
Dong Xi also ran over and kowtowed .
董 习 还 跑 超过 和 叩头 .
董喜也跑来叩头，

[ju] [biŋ] [helpt] [him; ɪm][ʌp] .
Yu Bing helped him up .
于 必应 帮助 他 向上 .
于冰扶起，

['læfɪŋ] , ['tʃeɪŋ] [baɪ] [æskt] :
Laughing , Cheng Bi asked :
笑 , 程 双 问 :
笑问城璧道：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [mæn] ?
Who is this man ?
WHO 是 这 男人 ?
“此兄是谁？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道：

" [ɪts] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑ:ŋ] , "
" **It's Young Master Dong** , "
" 它是 年轻的 掌握 董 , "

“是董公子，

[wʌt] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] ?
What did you say ?
什么 做过 你 说 ?

话甚么，

" [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] . "
" **It would be better to find a secluded place** . "
" 它 会 是 更好的 到 寻找 一个 僻 地方 . "

必须个僻静地方好说。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['θɜ:roʊfər] [kə'nektɪŋ] ['sevrəl] ['prɑ:vənsəz] . "
" **This place is a thoroughfare connecting several provinces** . "
" 这 地方 是 一个 通道 连接 一些 省份 . "

“此地乃数省通衢，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] ['hɜ:ri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
We should hurry into the city .
我们 应该 匆忙 进入 这 城市 .

不如赶进城去，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [stɔ:r] .
Let's talk about it at the store .
我们来吧 讲话 关于 它 在 这 店铺 .

到店中再说。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The four of them walked until the second watch of the night .
这 四 的 他们 步行 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

四人走到二更时候，

[ˌaʊt'saɪd] - [geɪt] ,
Outside Zhangyi Gate ,
外部 - 门 ,

在彰义门外，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

寻店住下。

[tʃeŋ] [baɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Cheng Bi parted ways with him .
程 双 分手了 方式 和 他 .

城璧将自己别后，

[mɔ:r] ['preʃəs] [ðæn; ðən][ɡoʊld]
More precious than gold
更多的 宝贵的 比 金子

并金不换、

[jʌŋ] ['mæstər] [dɑ:ŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['di:teɪl] .
Young Master Dong recounted the matter in detail .
年轻的 掌握 董 叙述 这 事情 在 细节 .

董公子事细说了一遍。

[jʊ] [bɪŋ] [sed] [tuː; tə] [dɑːŋ] [ˈwei] :
Yu Bing said to Dong Wei :
于 必应 说 到 董 魏 :

于冰向董玮道：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [pliːz] [rest] [əˈfɔrd] . "
" Young master , please rest assured . "
" 年轻的 掌握 , 请 休息 保证 . "

“公子只管放心，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ˈɪntuː] - [hændz] .
They all fell into Leng's hands .
他们 全部 跌倒 进入 - 双手 .

都交在冷某身上，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsuːtəb(ə)] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They will surely be placed in a very suitable place in the future .
他们 将要 一定 是 放置 在 一个 非常 合适的 地方 在 这 未来 .

将来定有极妥当地方安置。

[dɑːŋ] [ˈwei] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Dong Wei expressed his gratitude .
董 魏 表达 他的 感激 .

“董玮叩谢。

[ðə; ði] [θriː] [tɔːkt] [ʌnˈtɪl] [dɑːŋ] .
The three talked until dawn .
这 三 谈话 直到 黎明 .

三人直说到天明，

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] . "
" The capital city is not a place to stay . "
" 这 首都 城市 是 不是 一个 地方 到 停留 . "

“都中非停留之地，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnz] ,
Among the Five Sacred Mountains ,
之中 这 五 神圣 山脉 ,

五岳之中，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈvɪzɪtɪd] [maʊnt] [taɪ] .
I have never visited Mount Tai .
我 有 绝不 到访 山 泰 .

惟泰山我未一游，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [təˈgeðər] ?
Why don't we go for a walk together ?
为什么 不 我们 去 为了 一个 走 一起 ?

何不家同去走走？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [ˈnɪŋˈʃɑː] ,
" My brother was born in Ningxia ,
" 我的 兄弟 曾是 出生 在 宁夏 ,

“兄弟生长宁夏，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə][ɔːl] [faɪv] ['nɔːrðərn] ['praːvənsəz] .
I have been to all five northern provinces .
我 有 到过 到 全部 五 北方 省份 .

北五省俱皆到过，

[haʊ'evər] , [ðei] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ri:tft] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
However, they had not yet reached the capital .
然而 , 他们 有 不是 然而 达到 这 首都 .

只是未到京师，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
Now that we have arrived ,
现在 那 我们 有 到达的 ,

今既到此，

[aɪ]['ɔːlsəʊ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][əd'maɪərɪ][ðə; ði] [praː'sperəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
I also want to go into the city to admire the prosperity of the capital .
我 还 想 到 去 进入 这 城市 到 钦佩 这 繁荣 的 这 首都 .

还想要入城瞻仰瞻仰帝都的繁华，

" ['brʌðər] , [ɪz] [ðɪs] [ək'septəb(ə)] ? "
"**Brother, is this acceptable ?** "
" 兄弟 , 是 这 可接受 ? " "

大哥看使得使不得？ "

[ju] - :
Yu Bingxiao :
于 - :

于冰笑：

" [wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ? "
"**What's wrong with that ?** "
" 是什么 错误的 和 那 ? " "

“这有什么使不得？

[aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['mæstər][ɑːn] [ðɪs] [trɪp] .
I will accompany my younger brother and young master on this trip .
我 将要 陪伴 我的 年轻 兄弟 和 年轻的 掌握 在 这 旅行 .

我即陪老弟和公子一游，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [drest] [laɪk] ['bɪznɪsmən] .
It's just that you two are dressed like businessmen .
它是 只是 那 你 二 是 穿着 喜欢 商人 .

只是你两个公差打扮，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pleɪst] ;
It must be replaced ;
它 必须 是 替换 ;

必须更换方好；

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [hæv; həv] ['stuːərd] [dɑːŋ] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsekənd'hænd] ['kloʊðɪŋ] [ʃɑːp] ?
Could you please have Steward Dong go to the secondhand clothing shop ?
可以 你 请 有 管家 董 去 到 这 二手 衣服 店铺 ?

可烦董管家去故衣铺中，

[baɪ] [sʌm; səm] [kloʊðz] , ['hedskɑːrf] , [juːz] , [sɑːks] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Buy some clothes , headscarves , shoes , socks , etc .
买 一些 衣服 , 头巾 , 鞋 , 袜子 , ETC .

买几件衣服并头巾鞋袜等类。”

['tʃɛŋ] [baɪ] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [peɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [dɑːŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] .
Cheng Bi hurriedly took the silver and paid it to Dong Xi .
程 双 匆匆 采取 这 银 和 有薪酬的 它 到 董 习 .

城璧忙取银银付与董喜去了。

[dɑ:ŋ] ['wei] [sed] :
Dong Wei said :
董 魏 说 :

董玮道:

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [daɪd] ['trædʒɪkli] [hɪr] . "
" My father died tragically here . "
" 我的 父亲 死亡 悲剧的是 这里 . "

“晚生父亲惨死此地，

[ðə; ðɪ] [peɪn] ['lɪŋgəz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The pain lingers day and night .
这 疼痛 徘徊不去 天 和 夜晚 .

昼夜隐痛，

[aɪ] ['tru:li] ['kæna:t] [ber] [tu:; tə] ['wɑ:ndər] ['eɪmləsli] .
I truly cannot bear to wander aimlessly .
我 真的 不能 熊 到 漫步 漫无目的地 .

实不忍闲游。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [ðɪs] [ɪz] [jʌŋ] ['mæstər] - . "
" This is Young Master Xiaosi . "
" 这 是 年轻的 掌握 - . "

“此系公子孝思，

[pli:z] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ju: 'es] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] .
Please wait for us at the shop .
请 等待 为了 我们 在 这 店铺 .

请在店中等我们罢。”

[ˈbrekfəst] ,
breakfast ,
早餐 ,

早饭，

[dɑ:ŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [ðə; ðɪ] [kɑ:mpɾə'dɔ:r] , [rɪ'tɜ:rnd] .
Dong Xi , the comprador , returned .
董 习 , 这 买办 , 返回 .

董喜买办回来，

[ðə; ðɪ] [tu:] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['tauəlz] .
The two changed their clothes and towels .
这 二 已更改 他们的 衣服 和 毛巾 .

两人更换衣巾。

[ˈtʃeŋ] [baɪ] ['fɑ:lʊd] [ju] [bɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Cheng Bi followed Yu Bing into the city .
程 双 随后 于 必应 进入 这 城市 .

城璧跟了于冰入城，

['wɑ:ndərɪŋ] [ə'raʊnd] ['li:ʒərli] .
Wandering around leisurely .
漫游 大约 悠闲 .

游走闲行。

[gəʊ] [brɪ'haɪnd] ['dɒŋ,hwa:] [geɪt] .
Go behind Donghua Gate .
去 在后面 动画 门 .

到东华门后面，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sɪ'dæən][tʃer][ə'raɪvd] .
A large sedan chair arrived .
一个 大的 轿车 椅子 到达的 .

来了一顶大轿，

[ɪ'mi:diətli][step][daʊn] ,
Immediately step down ,
立即地 步 向下 ,

马上步下，

[hi:; hi][fɑ:lʊəd][ˈmeni][ˈpi:p(ə)l][ɪn][ˈsɜ:rvis] .
He followed many people in service .
他 随后 许多 人们 在 服务 .

跟随着许多人役。

[ju][bɪŋ][stɑ:pt] .
Yu Bing stopped .
于 必应 停止 .

于冰站住，

[ˈlʊkɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃer] ,
Looking into the sedan chair ,
寻找 进入 这 轿车 椅子 ,

向轿内一看，

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][aɪˈti:][tu:; tə][bi:; bi][jæn][ʃi:fɑ:n] .
I don't want it to be Yan Shifan .
我 不 想 它 到 是 严 十番 .

不想是严世蕃。

[ʃi:] [fæn][ˈɔ:lsʊʊ][sɔ:] [ju][bɪŋ] .
Shi Fan also saw Yu Bing .
史 扇子 还 锯 于 必应 .

世蕃也看见于冰，

[hi:; hi][ˈɔ:rdərd][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃer][tu:; tə][bi:; bi][stɑ:pt] .
He ordered the sedan chair to be stopped .
他 订购 这 轿车 椅子 到 是 停止 .

吩咐住轿，

[ju]-[ænd; ənd][tʃer][baɪ][ˈkwɪkli][ə'vɔɪdɪd][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Yu Bingla and Cheng Bi quickly avoided the situation .
于 - 和 程 双 迅速地 避免 这 情况 .

于冰拉城璧连忙回避。

[fɔ:r][ɔ:r][faɪv][ˈpi:p(ə)l][gɔ:t][ɔ:f][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃer] .
Four or five people got off the sedan chair .
四 或者 五 人们 得到 离开 这 轿车 椅子 .

只见轿前站下了四五个人，

[ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz][ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Listen to his instructions .
听 到 他的 指示 .

听他吩咐话，

[hi:; hi][left][ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃer][ˈʃɔ:rtli][ˈæftərwərd] .
He left in a sedan chair shortly afterward .
他 左边 在 一个 轿车 椅子 不久 之后 .

须臾坐轿去了。

[ðen][ert][ɔ:r][naɪn][ˈpi:p(ə)l][rʌʃt][ʌp][tu:; tə][ju][bɪŋ][ænd; ənd][æskt] :
Then eight or nine people rushed up to Yu Bing and asked :
然后 八 或者 九 人们 匆忙 向上 到 于 必应 和 问 :

旋有八九个人赶到于冰面前问道：

" [sɜ:r] , [ɪz][jɔ:; jə] ['sɜ:rneɪm] ['lɛŋ] ? "

" **Sir , is your surname Leng ?** "

" 先生 , 是 你的 姓 冷 ? "

“先生可姓冷么？”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ju] .

My surname is Yu .

我的 姓 是 于 :

“我姓于。”

[ðɛn] [hi:; hi] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Then he asked about the city wall .

然后 他 问 关于 这 城市 墙 :

又问城璧，

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [hi:; hi][ɪz][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] . "

" **He is my younger brother** . "

" 他 是 我的 年轻 兄弟 : "

“他是舍弟。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人道：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] - ['mæn](ə)n] . "

" **We are from the Zhongtang Mansion** . "

" 我们 是 从 这 - 大厦 : "

“我们是中堂府内人，

[ðə; ði][mæn][ɪn] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] ['mæstə] [jæn] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]

The man in question was Master Yan , the Vice Minister of the Ministry of

这 男人 在 问题 曾是 掌握 严 , 这 副 部长 的 这 部 的

[wɜ:rks] .

Works .

作品 :

适才是做工部侍郎严大老爷，

" [aɪm] ['sʌmənɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] . "

" **I'm summoning you to speak with them** . "

" 我是 召唤 你 到 说话 和 他们 : "

传你去说话。”

[ju] [bɪŋ] [sed] [tu:; tə] ['tʃɛŋ] [baɪ] :

Yu Bing said to Cheng Bi :

于 必应 说 到 程 双 :

于冰向城璧道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌ:p] [fɜ:rst] . "

" **You should go back to the shop first** . "

" 你 应该 去 后退 到 这 店铺 第一的 : "

“你先回店中去罢。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðɪs] [lɔ:ŋ] - ['bɪrdɪd] , ['bɜ:rlɪ] [mæn] , "
" This long - bearded , burly man , "
" 这 长的 - 留着胡子的 , 魁梧的 男人 , "

“这长须大汉，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmæstər] [ˈɔ:lsoʊ] [sent] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
Our master also sent him there .
我们的 掌握 还 发送 他 那里 .

我们老爷也着他去哩。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] :
Yu Bing smiled and said to Cheng Bi :
于 必应 微笑 和 说 到 程 双 :

于冰笑向城壁道：

" [lets] [ɡoʊ] [tə'geðər] . "
" Let's go together . "
" 我们来吧 去 一起 . "

“我们同去走遭。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [jæn] [ˈsɒŋz] [ˈrezɪdəns] .
The two followed the crowd to Yan Song's residence .
这 二 随后 这 人群 到 严 歌曲的 住宅 .

两人随众人到严嵩府内。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frəm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A moment later , a person came out from inside .
一个 片刻 之后 , 一个 人 来了 出去 从 里面 .

少刻一人从内出来，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ju:bɪŋ]
Xiang Yubing
向 玉冰

向于冰、

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Cheng Bi waved his hand .
程 双 挥手 他的 手 .

城壁将手一招，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɑ:lʊd] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .
The two followed them inside .
这 二 随后 他们 里面 .

两人跟了入去。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [əˈkædəmɪ] ,
Arriving at a large academy ,
抵达 在 一个 大的 学院 ,

到一大书院中，

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Bing took a look ,
于 必应 采取 一个 看 ,

于冰看了看，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hi:; hi][fɜ:rst] [met] [jæn] [sɔ:ŋ] .
That was the place where he first met Yan Song .
那 曾是 这 地方 在哪里 他 第一的 遇见 严 歌曲 .

是他初见严嵩的地方。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] , [ˈʃiː] [fæn] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
After a short while , Shi Fan slowly walked out of the hall .
后 一个 短的 尽管 , 史 扇子 缓慢地 步行 出去 的 这 大厅 :

须臾世蕃从厅内缓步走出，

[ˈʒaʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao raised his hand to Yu Bing and said :
肖 提高 他的 手 到 于 必应 和 说 :

笑向于冰举手道：

[ˈmɪstər] . [ˈleŋ] ,
Mr . Leng ,
先生 : 冷 ,

“冷先生，

[ɪts] [bɪn] [soʊ] [bːŋ] !
It's been so long !
它是 到过 所以 长的 !

真是久违了！ ”

[ju] [bɪŋ] [sed] [ˈsɪriəsli] :
Yu Bing said seriously :
于 必应 说 严重地 :

于冰正色道：

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ˈɪznt] [ˈleŋ] . "
" My surname isn't Leng . "
" 我的 姓 不是 冷 : "

“我不姓冷。”

[ˈʃiː] [fæn] [læft] [ˈlaʊdli] :
Shi Fan laughed loudly :
史 扇子 笑了 高声 :

世蕃大笑道：

" [sɜːr] , [pliːz] [dəʊnt][duː] [ðɪs] . "
" Sir , please don't do this . "
" 先生 , 请 不 做 这 : "

“先生休得如此，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ədˈmaɪəz] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɜːz] [ˈtælənt] .
The family admires the teacher's talent .
这 家庭 钦佩 这 老师的 天赋 :

家大人想先生之才，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˈfriːkwəntli] [preɪzd] [təˈdeɪ] .
It is still frequently praised today .
它 是 仍然 频繁地 赞扬 今天 :

至今时常称颂。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juːv] [mɪˈsteɪkən] [,em ˈiː][fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [els] , [sɜːr] . "
" You've mistaken me for someone else , sir . "
" 你已经 错误 我 为了 某人 别的 , 先生 : "

“大人错认了。

[maɪ] [ˈriːəl] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ju] .
My real surname is Yu .
我的 真实的 姓 是 于 :

我实姓于，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][hweɪn] , ['ʃæn'fi:] .
He was from Huayin , Shaanxi .
他 曾是 从 华音 , 陕西 .

是陕西华阴人氏。”

[hiː; hi][ðən][ˈpɔɪntɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːl][ænd; ənd][sed] :
He then pointed to the city wall and said :
他 然后 尖 到 这 城市 墙 和 说 :

又指着城璧道：

" [ðɪs][ɪz][maɪ][ˈjʌŋgər][ˈbrʌðər] . "
" This is my younger brother . "
" 这 是 我的 年轻 兄弟 . "

“这是舍弟。”

[ʃiː][fæn][sed][aɪˈtiː][ˈwɔznt][ˈleŋ] - ,
Shi Fan said it wasn't Leng Buhua ,
史 扇子 说 它 不是 冷 - ,

世蕃见说不是冷不华，

[aɪ][ˈdiːpli][rɪˈɡret][ˈreɪzɪŋ][maɪ][hænd][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I deeply regret raising my hand to him .
我 深 后悔 提高 我的 手 到 他 .

深悔与他举手，

[hiː; hi][ˈɪnstəntli][waɪpt][ðə; ði][smaɪl][ɔːf][hɪz; ɪz][feɪs] .
He instantly wiped the smile off his face .
他 即刻 擦拭 这 微笑 离开 他的 脸 .

顷刻将满面笑容收拾了个干净，

[hɪz; ɪz][feɪs][tɜːrnd][ˈæŋɡri] .
His face turned angry .
他的 脸 转向 生气的 .

变成了一脸怒形，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [hæv; həv][ˈiːðər][ʌv; əv][juː; jʊ][əˈtʃiːvd][ˈeni][əˈfɪ(ə)l][ræŋk][ɔːr][ˌrekəɡˈnɪ(ə)n] ? "
" Have either of you achieved any official rank or recognition ? "
" 有 任何一个 的 你 已达成 任何 官方的 秩 或者 认出 ? "

“你二人可有功名没有？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ][ˌeɪˈem][ə; eɪ][ˈskɔːlər] .
I am a scholar .
我 是 一个 学者 .

“我是秀才，

[maɪ][ˈjʌŋgər][ˈbrʌðər][ɪz][ə; eɪ][ˈmɪləteri][ˈɑːfɪsər] .
My younger brother is a military officer .
我的 年轻 兄弟 是 一个 军队 官 .

舍弟是武举。”

[ʃiː][fæn][sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] . "

" He is a scholar . "

" 他 是 一个 学者 . "

“就是秀才、

[dʒʊrən] ([sək'sesf(ə)] [ˈkændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'nei(ə)n])

Juren (successful candidate in the imperial examination)

尤伦 (成功的 候选人 在 这 帝国 考试)

举人，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [si:] [,em 'i:] ['ni:lɪŋ] [ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] .

He should see me kneeling and speaking .

他 应该 看 我 跪着 和 请讲 .

也该见我跪着说话，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['æktɪŋ] [soʊ] ['ærəɡəntli] ?

Why are you acting so arrogantly ?

为什么 是 你 表演 所以 傲慢地 ?

怎么这般大模大样的，

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rmɪd] ! "

" They should be dismissed and reformed ! "

" 他们 应该 是 解雇 和 改革后的 ! "

就该发部斥革才是！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] :

He then addressed the family members on both sides :

他 然后 已解决 这 家庭 成员 在 两个都 侧面 :

又向两旁家人道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [ju] . "

" Look at this man surnamed Yu . "

" 看 在 这 男人 姓氏 于 . "

“你们看这姓于的人，

[hi:; hi] [lʊkt] [ɪg'zæktli] [laɪk] ['leŋ] - , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [səb'mɪtɪŋ]

He looked exactly like Leng Buhua , who had been in charge of submitting

他 看起来 确切地 喜欢 冷 - , WHO 有 到过 在 收费 的 提交

[mə'mɔ:ri:əlz] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] .

memorials to the emperor several years ago .

纪念碑 到 这 皇帝 一些 年 前 .

绝像数年前与太老爷管奏疏的冷不华。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [sed] :

The family members said :

这 家庭 成员 说 :

众家人道：

" [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [ɪn'di:d] ['veri] ['sɪmələr] . "

" They are indeed very similar . "

" 他们 是 的确 非常 相似的 . "

“实是相像。

['leŋ] - [ɪz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z] [ɔ:r] ['fɪftɪz] .

Leng Buhua is now in his forties or fifties .

冷 - 是 现在 在 他的 四十年代 或者五十年代 .

只是冷不华到如今也有四五十岁，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [lʊks] [tu:; tə][bi:; bi]['oʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜ:ti:z] .

This person looks to be only in his thirties .

这 人 看起来 到 是 仅有的 在 他的 三十多岁 .

此人不过像三十来岁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['defɪnətli] ['dɪfərənsɪz] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] .
There are definitely differences between the young and the old .
那里 是 确实 差异 之间 这 年轻的 和 这 老的 .
到底有些老少不同。”

[ʃiː] [fæn] [ˈæŋgrəli] [æskt] - :
Shi Fan angrily asked Bingdao :
史 扇子 愤怒地 问 - :

世蕃又怒问于冰道：

[wʌt] ['bɪznəs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
What business do you have in the capital ?
什么 商业 做 你 有 在 这 首都 ?

“你们在京中有何事？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [duː] [tuː; tə] [ˈpɑːvərti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
" Due to poverty of his family ,
" 到期的 到 贫困 的 他的 家庭 ,

“因家道贫寒，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [pərˈfɔːrmɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmædʒɪk] [trɪks] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
He makes a living by performing a few magic tricks in Beijing .
他 制作 一个 活的 经过 表演 一个 很少 魔法 技巧 在 北京 .

在京耍几个戏法儿度日。”

[ʃiː] [fæn] [wʊd] [ðen] [pərˈfɔːrm][ˈmædʒɪk] [trɪks] .
Shi Fan would then perform magic tricks .
史 扇子 会 然后 履行 魔法 技巧 .

世蕃听了会耍戏法儿，

[hiː; hi] [ðen] [smaɪld] [ˈslɑːtli] .
He then smiled slightly .
他 然后 微笑 轻微地 .

便有些笑容，

[təːrdz] [ðə; ði][aɪs] [træk] :
Towards the ice track :
向 这 冰 追踪 :

向于冰道：

" [traɪ][tuː; tə] [pʊl] [wʌn] [naʊ] [ænd; ənd][let][em 'iː] [siː] . "
" Try to pull one now and let me see . "
" 尝试 到 拉 一 现在 和 让 我 看 . "

“你此刻耍一个我看。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪl] [dʒʌst] [pleɪ] [wʌn] . "
" I'll just play one . "
" 患病的 只是 玩 一 . "

“我就要一个。”

[aɪ] [lʊkt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'iː][ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɪʃ] [tæŋk] .
I looked in front of me and saw a large fish tank .
我 看起来 在 正面 的 我 和 锯 一个 大的 鱼 坦克 .

看了看面前有个大鱼缸，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] - [ˈkɒlərd] [ˈɡoʊldfɪʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈtæŋk] .

There are five - colored goldfish in the tank .
那里 是 五 - 有色 金鱼 在 这 坦克 .

缸内有五色金鱼，

[ɪkˈstriːmli] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [ɪmˈpresɪv] .

Extremely large and impressive .
极其 大的 和 感人的 .

极其肥大可观。

[ju] [bɪŋ] [reɪzd] [hɜːr; hər][hænd] [ˈʌpwərdz] .

Yu Bing raised her hand upwards .
于 必应 提高 她 手 向上 .

于冰用手往上一招，

[ðə; ði][ˈwɔːtər][ɪn][ðə; ði][væt] [roʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] .

The water in the vat rose with a flick of the wrist .
这 水 在 这 增值税 玫瑰 和 一个 轻弹 的 这 手腕 .

那缸内水随手而起，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] - [fiːt] [haɪ] .

It is about 10 feet high .
它 是 关于 - 脚 高的 .

有一丈高下，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈθɪknəs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɪlɪndər] [ˈoʊpənɪŋ] ,

The same thickness as the cylinder opening ,
这 相同的 厚度 作为 这 圆柱 开幕 ,

和缸口一般粗细，

[ɪts] [laɪk][ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ˈtaʊər] .

It's like a water tower .
它是 喜欢 一个 水 塔 .

到像一座水塔，

[stænd] [ˈʌpraɪt] ;

Stand upright ;
站立 直立 ;

直立起来；

[əˈɡen] , [ðə; ði][faɪv] - [ˈkɒlərd] [ˈɡoʊldfɪʃ] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈliːpɪŋ] [ɔːr] [ˈlaɪŋ] [proʊn] .

Again , the five - colored goldfish were seen leaping or lying prone .
再次 , 这 五 - 有色 金鱼 是 已见 跳跃 或者 说谎 易于 .

又见那些五色金鱼或跳或伏，

[ʌp] [ɔːr] [daʊn] ,

Up or down ,
向上 或者 向下 ,

或上或下，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .

Playing in the water .
玩耍 在 这 水 .

在水内游戏。

[ʃiː] [fæn] [læft] [ˈhɑːrtɪli] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .

Shi Fan laughed heartily and cheered .
史 扇子 笑了 衷心地 和 欢呼 .

世蕃大笑叫好，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .

Everyone praised it highly .
每个人 赞扬 它 高度 .

众人亦称道不绝。

[jʊ] [bɪŋ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Yu Bing covered his face with his hand .
于 必应 涵盖 他的 脸 和 他的 手 ；

于冰将手一覆，

[ðə; ðɪ] ['wɔ:tər][ænd; ənd] [fɪʃ] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ðɪ][tæŋk] .
The water and fish remain in the tank .
这 水 和 鱼 保持 在 这 坦克 ；

其水和鱼儿仍归缸内，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
There wasn't a trace of moisture on the ground .
那里 不是 一个 痕迹 的 水分 在 这 地面 ；

地下无半点湿痕。

[ʃi:] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 ；

世蕃道：

[ðɪs] [ɪz][nɔ:t][ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] .
This is not a magic trick .
这 是 不是 一个 魔法 诡计 ；

“此非戏法，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ] [tru:] ['dɑ:rmə] ,
It is the true Dharma ,
它 是 这 真的 法 ；

乃真法也，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] .
You can take them outside to serve you .
你 能 拿 他们 外部 到 服务 你 ；

可领他们到外边伺候，

[wi:l] [sti:l] [ni:d] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][nekst] ['prɪntɪŋ] .
We'll still need them for the next printing .
出色地 仍然 需要 他们 为了 这 下一个 印刷 ；

转刻还要用他们。”

[fæməli] ['membər] [ænd; ənd] [ʌðər] [rɪ'si:v] [aɪs] ,
Family members and others received ice ,
家庭 成员 和 其他的 已收到 冰 ；

家人等领于冰、

[tʃɛŋ] [baɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ][dʒeɪl] [sel] .
Cheng Bi went to the jail cell .
程 双 去 到 这 监狱 细胞 ；

城璧到班房内。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ；

须臾，

['sevrəl] [pəʊsts][wɜ:r; wər] [sent] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Several posts were sent out from inside .
一些 帖子 是 发送 出去 从 里面 ；

里边发出几副帖来。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ；

待了半晌，

[ə; eɪ][ˈɑːrdʒ][sɪˈdæən][tʃer][ˈentərd][ðə; ði][geɪt].
A large sedan chair entered the gate.
一个 大的 轿车 椅子 进入 这 门 。

见一顶大轿入门，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][tʃen][deɪdʒɪŋ][ðə; ði][vaɪs][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][wɔːr].
It was Chen Dajing, the Vice Minister of War.
它 曾是 陈 大井 ， 这 副 部长 的 战争 。

是兵部侍郎陈大经，

[ɪˈmiːdiətli][ˈæftərwərd][əˈraɪvd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː], [vaɪs][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][wɜːrks][ænd; ənd]
Immediately afterward arrived Zhao Wenhua, Vice Minister of Works and
立即地 之后 到达的 赵 文化 ， 副 部长 的 作品 和
[kənˈkɜːrəntli][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrt][ʌv; əv][dʒuːˈdɪʃəl][rɪˈvjuː].
concurrently Minister of the Court of Judicial Review.
同时 部长 的 这 法庭 的 司法 审查 。

转刻来了工部侍郎兼通政司卿赵文华、

[jæn]-, [tʃɪːf][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrt][ʌv; əv][ɪmˈpɪriəl][ˈsækrɪfaɪsɪz].
Yan Maoqing, Chief Minister of the Court of Imperial Sacrifices.
严 - ， 首席 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 。

太常寺正卿鄢懋卿。

[ˈæftər][ə; eɪ][waɪl],
After a while,
后 一个 尽管 ，

又一会，

[ˈsiːɪŋ][ðə; ði][stɪk]-[hed][ˈʃaʊtɪŋ][ə; eɪ][bɔːŋ], [drɔːn]-[aʊt][rænt],
Seeing the stick-head shouting a long, drawn-out rant,
看到 这 戳 - 头 喊叫 一个 长的 ， 绘制 - 出去 咆哮 ，
[kɪŋˈhɒd]drɔːn-
见棍头喝着长声道子，

[goʊ][streɪt][ˈɪntuː][ðə; ði][kɔːrtjɑːrd].
Go straight into the courtyard.
去 直的 进入 这 庭院 。

直入大院内，

[ə; eɪ][ˈɑːrdʒ][sɪˈdæən][tʃer][ˈfɑːləʊd][bɪˈhaɪnd].
A large sedan chair followed behind.
一个 大的 轿车 椅子 随后 在后面 。

后面一顶大轿，

[ˈmeni][ˈpiːp(ə)l][ˈfɑːləʊd][hɪm; ɪm].
Many people followed him.
许多 人们 随后 他 。

跟随的人甚多，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][,eks aɪˈe]-, [ðə; ði][grænd][ˈsensər], [kənˈkɜːrəntli][ˈsɜːrvɪŋ][æz; əz][ˈmɪnɪstər][ʌv; əv]
It was Xia Bangmo, the Grand Censor, concurrently serving as Minister of
它 曾是 夏 - ， 这 盛大 审查 ， 同时 服务 作为 部长 的
[pɜːrsəˈnel].
Personnel.
人员 。

是都察院掌院加宫保兼吏部尚书夏邦谟，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈweɪɪŋ][ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn][roʊb][ænd; ənd][ə; eɪ][dʒeɪd][belt].
He was wearing a python robe and a jade belt.
他 曾是 穿着 一个 Python 长袍 和 一个 玉 腰带 。

穿着蟒袍玉带。

[jæn] [ʃi:fɑ:n] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɡert] [waɪd] .
Yan Shifan opened the middle gate wide .

严 十番 打开 这 中间 门 宽的 .
严世蕃大开中门，

[ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Welcome them in .

欢迎 他们 在 .
迎接入去。

[ju] [bɪŋ] ['wɪspəd] [tu; tə] ['tʃɛŋ] [baɪ] :
Yu Bing whispered to Cheng Bi :

于 必应 低声说道 到 程 双 :
于冰低声向城璧道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ˈɔ:rdər] . "
" This is a disciple of the highest order . "

" 这 是 一个 弟子 的 这 最高 命令 : "
“此上等门下也，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɔ:r] [rɪ'spektəbl] [steɪ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌnz] .
This was a more respectable stay than the previous ones .

这 曾是 一个 更多的 可敬 停留 比 这 以前的 一个 :
比前几个待的又体面些。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['lɛtər] ,
A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[hi; hi][wʌz; wəz][tuʊld][tu; tə] ['entər] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
He was told to enter the ice and the city wall .

他 曾是 讲述 到 进入 这 冰 和 这 城市 墙 :
传于冰和城璧入去。

[ɪts] [nɔ:t][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
It's not the same place as before .

它是 不是 这 相同的 地方 作为 前 :
又不是头前那个地方了，

[si:] [ðə; ði] [meɪn] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][ɑ:n][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
See the main courtyard in front and on both the east and west sides .

看 这 主要的 庭院 在 正面 和 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 :
见正面大庭上并东西两边，

[tu:] ['flɔ:rəl] [skri:nz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] .
Two floral screens were displayed .

二 花的 屏幕 是 显示 :
摆设着两轲花卉围屏，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['aʊtləɪnd] [wɪð; wɪθ][ɪŋk] [brʌʃ] .
All were outlined with ink brush .

全部 是 概述 和 墨水 刷子 :
俱是墨笔勾剔出来的，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [skri:n] [ɑ:r; ər] ['meni] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ] ['delɪkət] , ['bju:trɪf(ə)] ['meɪ,kʌp] .
Inside the screen are many women with delicate , beautiful makeup .

里面 这 屏幕 是 许多 女性 和 精美的 , 美丽的 化妆品 :
屏内有许多粉妆玉琢的妇女。

[ɛks aɪ 'e] - [sæt][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentər] .
Xia Bangmo sat in the very center .

夏 - 卫星 在 这 非常 中心 :
正中一席夏邦谟，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑːr; ər] [ˈtʃen] [ˈderdʒɪŋ] ,
To the left and right are Chen Dajing ,
到 这 左边 和 正确的 是 陈 大井 ,
左右是陈大经、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] ,
Zhao Wenhua ,
赵 文化 ,
赵文华,

- [jæn] - ,
Dongxi Yan Maoqing ,
- 严 - ,
东席鄢懋卿,

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [ˈʃiːjæn] ,
Xi Shiyan ,
习 石彦 ,
西席严世蕃,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈkaʊntləs] [ˈsɜːrvənt] [brɪˈloo] .
There were countless servants below .
那里 是 无数 仆人 以下 .
下面家丁无数。

[ju] [bɪŋ]
Yu Bing
于 必应
于冰、

[ˈtʃen] [baɪ] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
Cheng Bi walked into the hall .
程 双 步行 进入 这 大厅 :
城璧走入厅内,

[ʒuː] - , [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌpər] [saɪd] , [sed] :
Zhu Bangmo , standing on the upper side , said :
朱 - , 常设 在 这 上 边 , 说 :
朝上站祝邦谟道:

" [ɪz] [ðɪs] [ˈskɔːlər] [ðə; ði][wʌn] [huː] [kæn; kən] [pərˈfɔːrm] [ˈmædʒɪk] [trɪks] ? "
" Is this scholar the one who can perform magic tricks ? "
" 是 这 学者 这 一 WHO 能 履行 魔法 技巧 ? "
“这秀才便是会耍戏法儿的人么？ ”

[ˈʃiː] [fæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Shi Fan smiled and replied :
史 扇子 微笑 和 回复 :
世蕃笑应道:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

- [sed] :
Bangmo said :
- 说 :
邦谟道:

[bəʊθ] [men] [ɑːr; ər] [kwart] [ˈhænsəm] .
Both men are quite handsome .
两个都 男人 是 相当 英俊的 .
“这两个人的仪表皆可观，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈtrɪks] [ðəmˈselvz] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [ɪmˈpresɪv] .
The magic tricks themselves were quite impressive .
这 魔法 技巧 他们自己 是 相当 感人的 :
自然戏法儿也是可观的了。”

[ʃiː] [fæn] [ʃiːɑːŋ] [ju] - :
Shi Fan Xiang Yu Bingdao :
史 扇子 向 于 - :
世蕃向于冰道：

" [ɔːl] [ʌv; əv][juː; jɔː][ɑːr; ər] [hɪr] . "

" All of you are here . "
" 全部 的 你 是 这里 . "

“各位大人皆在此，

[juː; jɔː][kæn; kən][hæv; həv] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] [wʌnz] .
You can have several of the best ones .
你 能 有 一些 的 这 最好的 一个 :
你可将上好的顽几个，

" [let] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈvjuː] [aɪ ˈtiː] . "

" Let the officials review it . "
" 让 这 官员 审查 它 . "

与众大人过目。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ˈiːzi] . "

" easy . "
" 简单的 . "

“容易。”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [ʌv; əv] [əˈbaʊt] [ˌθɜːrˈtiːn] [ɔːr] [ˌfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [brˈsaɪd]
A young servant boy of about thirteen or fourteen years old was standing beside
一个 年轻的 仆人 男生 的 关于 十三 或者 十四 年 老的 曾是 常设 旁
[ʃiː] [ˈfænz] [ˈteɪbl] .
Shi Fan's table .
史 粉丝们 桌子 .
见世蕃桌傍站着个十三四岁的小家人，

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :
于冰笑着道：

" [kʌm] [hɪr] . "

" Come here . "
" 来 这里 . "

“你来。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
The child walked up to them .
这 孩子 步行 向上 到 他们 :
那娃子走至面前，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ɔ:f] [ɔ:l] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
You may take off all your clothes .
你 可能 拿 离开全部 你的 衣服 .
“你可将身上衣服尽行脱去，

[hi; hi] ['wʊdnt] [teɪk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [pænts] .
He wouldn't take off his pants .
他 不会 拿 离开 他的 裤子 .
止留裤儿不脱，

" [aɪ] [ʃʊ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [greɪt] ['mædʒɪk] [trɪk] . "
" I'll show you a great magic trick . "
" 患病的 展示 你 一个 伟大的 魔法 诡计 . "
我顽个好戏法儿你看。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
The child refused to take it off .
这 孩子 拒绝 到 拿 它 离开 .
那娃子不肯脱，

[ʃi:] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :
世蕃道：

" [dʒʌst] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] . "
" Just take it off if you want . "
" 只是 拿 它 离开如果 你 想 . "
“着你脱就脱了罢，

[wɒts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'leɪ] ? !
What's with the delay ? !
是什么 和 这 延迟 ? !
延挨甚么！ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
The child was helpless .
这 孩子 曾是 无助 .
那娃子无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [teɪk] [ɔ:f] [ðeɪ; ðər] [kloʊðz] .
They had no choice but to take off their clothes .
他们 有 不 选择 但 到 拿 离开 他们的 衣服 .
只得将衣服脱去，

[hi; hi] ['oʊnli] [wɔ:r] [wʌn] [peɪr] [ʌv; əv] [pænts] .
He only wore one pair of pants .
他 仅有的 穿着 一 一对 的 裤子 .
止穿一条裤儿。

[ju] [bɪŋ] [led] [hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Yu Bing led him to the center of the courtyard .
于 必应 引领 他 到 这 中心 的 这 庭院 .
于冰将他领到庭中间，

[aɪ] ['pæɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] [twɑɪs] .
I patted him on the head twice .
我 轻拍 他 在 这 头 两次 .
在他头上拍了两下，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [dəʊnt] [biː bi] [ə'freɪd] . "

" **Don't be afraid** . "

" 不 是 害怕的 . "

“你莫害怕。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ] [ðoʊz] [tuː] [bloʊz] .

The child was hit by those two blows .

这 孩子 曾是 打 经过 那些 二 打击 .

那娃子被这两拍，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmələɹ] [tuː; tə] [wʊd] ['kɑːrvɪŋz] [ænd; ənd] [kleɪ] ['skʌlptʃərz] .

It is similar to wood carvings and clay sculptures .

它 是 相似的 到 木头 雕刻 和 黏土 雕塑 .

和木雕泥塑的一般。

[ju] [bɪŋ] [pɪkt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Yu Bing picked him up .

于 必应 挑选 他 向上 .

于冰将他抱起，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ʌpsaɪd] [daʊn] .

It was turned upside down .

它 曾是 转向 上行 向下 .

打了个颠倒，

[hed] [daʊn] ,

head down ,

头 向下 ,

头朝下，

[fiːt] [ʌp] ,

Feet up ,

脚 向上 ,

脚朝上，

[aɪ 'tiː] [stændz] [ʌpraɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

It stands upright on the ground .

它 站立 直立 在 这 地面 .

直挺挺立在地下。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] [læft] .

All the officials laughed .

全部 这 官员 笑了 .

众官皆笑。

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [wen'hwaː] [sed] :

Zhao Wenhua said :

赵 文化 说 :

赵文华道：

" [juː; jʊ] [tɜːrn] [ðɪs] [tʃaɪld] [ʌpsaɪd] [daʊn] , "

" You turn this child upside down , "

" 你 转动 这 孩子 上行 向下 , "

“你将这娃子倒立着，

[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [lɔːt] .

This child has suffered a lot .

这 孩子 有 遭受 一个 很多 .

这娃子大吃苦了。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ɪz][ðə; ði][ˈmæstər] [əˈfreɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ˈsʌfər] ? "

" **Is the master afraid that he will suffer ?** "

" 是 这 掌握 害怕的 那 他 将要 遭受 ? "

“大人怕他吃苦么？

[aɪl] [let] [hɪm; ɪm][ɪnˈdʒɔɪ][ˌaɪ ˈtiː] .

I'll let him enjoy it .

患病的 让 他 享受 它 .

我就着他受用去。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[pleɪs] [bəʊθ] [hændz][ɑːn][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [fiːt] .

Place both hands on the child's feet .

地方 两个都 双手 在 这 孩子的 脚 .

将两手放在那娃子两只脚上，

[pres] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [hɑːrd]

Press it down hard

按 它 向下 难的

用力一按，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] " [ˈentər] ! "

He shouted " Enter ! "

他 喊叫 " 进入 ！ "

口中喝声“入”，

[ðə; ði] [tʃaɪld] , [hed] [ænd; ənd][ˈbɔːdi] , [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˌhæfweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

The child , head and body , was already halfway into the ground .

这 孩子 , 头 和 身体 , 曾是 已经 半 进入 这 地面 .

只见那娃子连头和身子已入在地内一半，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [tuː] [legz][ɑːr; ər] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Only the two legs are outside .

仅有的 这 二 腿 是 外部 .

只有两腿在外。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [fʌs]

Everyone in the hall and among the people there was making a big fuss

每个人 在 这 大厅 和 之中 这 人们 那里 曾是 制作 一个 大的 大惊小怪

[əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

about it .

关于 它 .

厅上厅下没一个不大惊小怪。

[ˌɛks aɪ ˈe] - [stʊd] [ʌp] .

Xia Bangmo stood up .

夏 - 站立 向上 .

夏邦谟站起来，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,

With eyes wide open ,

和 眼睛 宽的 打开 ,

大睁着两眼，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] :

He addressed the officials :

他 已解决 这 官员 :

向众官道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndər] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] ['nevər] [si:n] [brʊ:r] . "

" **This is a wonder that the Emperor has never seen before** . "

" 这 是 一个 想知道 那 这 皇帝 有 绝不 已见 前 : "

“此天皇氏至今未有之奇观也。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :

All the officials responded in unison :

全部 这 官员 回应 在 齐声 :

众官一齐应道：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] . "

" **That's amazing** . "

" 那就是 惊人的 : "

“真是神奇。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwɑ:] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ɛnd] [sed] [tu:; tə] ['fi:] [fæn] :

Zhao Wenhua raised his hand and said to Shi Fan :

赵 文化 提高 他的 手 和 说 到 史 扇子 :

赵文华举手向世蕃道：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "

" **We are all officials in the capital** . "

" 我们 是 全部 官员 在 这 首都 : "

“我等同在京中仕宦，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] ,

Such an extraordinary person ,

这样的 一个 非凡的 人 ,

偏这样奇人，

[wi:; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][jɔ:r; jər] ['rezɪdəns] .

We will arrive at your residence .

我们 将要 到达 在 你的 住宅 :

就到尊府，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ænd; ɛnd] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][jɔ:r; jər] ['eksələnsɪ] [ænd; ɛnd][ðə; ði]

Is this not due to the blessings and virtues of Your Excellency and the

是 这 不是 到期的 到 这 祝福 和 美德 的 你的 阁下 和 这

[grænd] ['tu:tər] ?

Grand Tutor ?

盛大 导师 ?

岂非大人和太师大人福德所致么？ ”

[jæn] - [tʃaɪmd] [ɪn] :

Yan Maoqing chimed in :

严 - 齐声说道 在 :

鄢懋卿帮着说道：

" [ðæts] [raɪt] , "

" **That's right** , "

" 那就是 正确的 , "

“正是，

[ðæts] [raɪt] .

That's right .

那就是 正确的 .

正是。

[wi:; wi][hæv; həv] ['tru:li] ['benɪfɪtɪd] ['greɪtli] [frʌm; frəm][jɔ:r; jər] ['kaɪndnəs] [ænd; ɛnd] [prə'tekʃn] .

We have truly benefited greatly from your kindness and protection .

我们 有 真的 受益 非常 从 你的 仁慈 和 保护 :

我辈实叨光受庇不浅。

[ʃi:] [fæn][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Shi Fan was overjoyed .
史 扇子 曾是 欣喜若狂 .

“世蕃大悦。

[tʃen] [deɪdʒɪŋ] [æskt] [ju] [bɪŋ] :
Chen Dajing asked Yu Bing :
陈 大井 问 于 必应 :

陈大经问于冰道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ə; ei] ['skɑ:lər] ?
Are you a scholar ?
是 你 一个 学者 ?

“你是个秀才么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] ?
Are you from the North ?
是 你 从 这 北 ?

“你是北方人么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈsu:trə] ,
After asking the Great Sutra ,
后 问 这 伟大的 佛经 ,

大经问罢，

[ɪk'stend] [tu:] [ˈfɪŋgərz] .
Extend two fingers .
延长 二 手指 .

伸出两个指头，

[ˈsɜ:rklɪŋ] [ˈeɪmləsli] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs] [ˈsɜ:rfɪs] ,
Circling aimlessly on the ice surface ,
盘旋 漫无目的地 在 这 冰 表面 ,

朝着于冰面上乱圈，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] ['skɑ:lər] , [ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] ['skɑ:lər] [ʌn'pærələld] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] . "

" **You , a scholar , are a scholar unparalleled throughout history** . "

" 你 , 一个 学者 , 是 一个 学者 无与伦比 自始至终 历史 . "

"你这秀才者是古今来有一无两之秀才也。"

[wi:; wi] ['sʌðərnər] [wɪl] [noʊ] [b:ŋgər] [der] [tu:; tə] [lək] [daʊn] [ɑ:n] ['nɔ:ð(ə)nə] .

We Southerners will no longer dare to look down on Northerners .

我们 南方人 将要 不 更长 敢 到 看 向下 在 北方人 .

我们南方人再不敢藐视北方人矣。"

- [sed] :

Bangmo said :

- 说 :

邦谟道:

" ['skɑ:lər] [ju] , "

" **Scholar Yu , "**

" 学者 于 , "

"于秀才，

[ju:; jʊ] [ʌvd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [,hæf'weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .

You shoved the child halfway into the ground .

你 推搡 这 孩子 半 进入 这 地面 .

你将这娃子塞入地内半截，

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .

It's been a while now .

它是 到过 一个 尽管 现在 .

已好一会，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] ,

If you kill him ,

如果 你 杀 他 ,

若将他弄死，

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [pleɪ] [ðæt] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] ['sʌm,wənz] [deθ] ?

Isn't this a play that could lead to someone's death ?

不是 这 一个 玩 那 可以 带领 到 某人的 死亡 ?

岂不是个戏伤人命？ "

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道:

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] . "

" **Don't worry , sir** . "

" 不 担心 , 先生 . "

"大人放心，

[aɪl] [sper] [hɪm; ɪm] .

I'll spare him .

患病的 空闲的 他 .

我饶他去罢。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [hi:; hi] [prest] [hɪz; ɪz][hændz][ɑ:n][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [fi:t] .

Then he pressed his hands on the child's feet .

然后 他 按下 他的 双手 在 这 孩子的 脚 .

又将两手在那娃子脚上一按，

[seɪ] " ['entər] " .
Say " enter " .
说 " 进入 " .

说声“入”，

[pres] [aɪ 'ti:] ['fɜːrmlɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] .
Press it firmly into the ground .
按 它 牢牢 进入 这 地面 .

一直按入地内，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['væniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

踪影全无。

['ʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] [hɔːlz]
Upper and lower halls
上 和 降低 大厅

厅上厅下，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [laʊd] [læf] .
He let out a loud laugh .
他 让 出去 一个 大声 笑 .

大噓了一声，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
Men and women inside and outside ,
男人 和 女性 里面 和 外部 ,

内外男女，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第40/163页

[ˈevriwʌn] [tɔːks] [əˈbaʊt] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [θɪŋz] .
Everyone talks about strange and unusual things .
每个人 会谈 关于 奇怪的 和 异常 事物 .

无不说奇道异。

- [tʊk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Bonmo took a large glass of wine ,
- 采取 一个 大的 玻璃 的 葡萄酒 ,

邦谟拿了一大杯酒，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He went to Yu Bing and said :
他 去 到 于 必应 和 说 :

到于冰面前说道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [truː] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈbiːɪŋ] , "
" You are a true extraordinary being , "
" 你 是 一个 真的 非凡的 存在 , "

“你是真异人，

[ˈoʊnli][aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] .
Only I know you .
仅有的 我 知道 你 .

惟我识得你，

[əˈnʌðər] [deɪ] [aɪ] [æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈɪnər] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
Another day I'll ask you to teach me the art of inner cultivation .
其他 天 患病的 问 你 到 教 我 这 艺术 的 内 栽培 .

改日还要求你教我内养功夫。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɑːnərd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðɪs] [waɪn] [ˈpɜːrsənəli] [frʌm; frəm][jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] . "
" I am honored to receive this wine personally from Your Excellency . "
" 我 是 荣幸 到 收到 这 葡萄酒 亲自 从 你的 阁下 . "

“承大人亲手赐酒，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][hæd; həd] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm][ˈælkəhɔːl][fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .
However , the student had abstained from alcohol for twenty years .
然而 , 这 学生 有 弃权 从 酒精 为了 二十 年 .

但生员戒酒已二十年，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] , [jɔːr; jər] [lɔːŋ] - [ˈbɪrdɪd] [ˈbrʌðər] , [drɪŋk] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
How about I , your long - bearded brother , drink it for you ?
如何 关于 我 , 你的 长的 - 留着胡子的 兄弟 , 喝 它 为了 你 ?

着我这长须兄弟代饮何如？

" - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . "
" Bangmo looked at the city walls . "
" - 看起来 在 这 城市 墙壁 . "

“邦谟将城壁一看，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道:

[hi:; hi] [ert] [aɪ 'ti:] .
He ate it .
他 吃 它 :

“他吃了,

" [aɪ] [ert] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] . "
" I ate the same thing as you . "
" 我 吃 这 相同的 事物 作为 你 . "

和你吃了一样。”

[ju] [bɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['tʃeŋ] [baɪ] .
Yu Bing received it and handed it to Cheng Bi .
于 必应 已收到 它 和 递交 它 到 程 双 .

于冰接来递与城璧，

[æftər] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] , ['tʃeŋ] [baɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] , ['hævɪŋ] [ɔ:l'redi]
After drinking a cup of wine , Cheng Bi returned to his seat , having already
后 喝 一个 杯子 的 葡萄酒 , 程 双 返回 到 他的 座位 , 拥有 已经
[sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][əd'vaɪzər][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪ] [steɪt] .
served as a advisor to the Jing state .
服务 作为 一个 顾问 到 这 景 状态 .

城璧一饮而荆邦谟归坐，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [derd] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
All the officials dared to sit down .
全部 这 官员 敢于 到 坐 向下 .

众官方敢坐下。

[ʃi:] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道:

" [sɪns] [ðə; ði][ɔ:rd][hæz; həz] [rɪ'wɔ:did] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [waɪn] . . . "
" Since the lord has rewarded him with wine . . . "
" 自从 这 主 有 奖励 他 和 葡萄酒 . . . "

“大人既赏他酒，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][bi:; bi][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He ordered his family to be with him .
他 订购 他的 家庭 到 是 和 他 .

命一家人与他，

[aɪ][eɪ 'em] [ɔ:l'redi] ['ɑ:nərd] .
I am already honored .
我 是 已经 荣幸 :

荣幸已足，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['pɜ:rsənəli] [dɪ'livərɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ?
Why are you personally delivering the wine ?
为什么 是 你 亲自 运送 这 葡萄酒 ?

怎么亲自送起酒来? ”

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [kən'tɪnju:d] :
Wen Hua continued :
温 华 持续 :

文华接说道:

" ['mæstər][ˌɛks aɪ 'e] ,
" Master Xia ,
" 掌握 夏 ,

“夏大人，

[ðeɪ] ['ri:əli] [fər'gɑ:t][ðer; ðər] [pleɪs] .
They really forgot their place .
他们 真的 忘了 他们的 地方 .

果然太忘分了。

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [dɪ'zɜ:rɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'ziʃ(ə)n] !
How could he possibly deserve such a position !
如何 可以 他 可能 应得 这样的 一个 位置 !

他如何当受得起！ ”

[jæn] - [sed] :
Yan Maoqing said :
严 - 说 :

鄢懋卿道：

" [maɪ][bɔ:ds] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:lɒʊɪŋ] . "
" My lords , you are unaware of the following . "
" 我的 领主们 , 你 是 不知情 的 这 下列的 . "

“二位大人有所不知，

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] , " ['hev(ə)n] [æb'hɔ:z] [praɪd] [ænd; ænd]['feɪvərz] [hju:'mɪləti] . "
The Book of Changes says , " Heaven abhors pride and favors humility . "
这 书 的 变化 说道 , " 天堂 厌恶 自豪 和 恩惠 谦逊 . "

《易》曰‘天道恶盈而好谦’，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] , - [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒent(ə)lmən] , -
It is also said , ' A humble gentleman , '
它 是 还 说 , - 一个 谦逊的 绅士 , -

又曰‘谦谦君子，

- ['hʌmb(ə)l] [wʌn'self] -
' Humble oneself '
- 谦逊的 自己 -

卑以自牧’，

[aɪ] , [bɔ:rd] [ˌɛks aɪ 'e] , [teɪk] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [æz; əz][maɪ][ˈmɑ:d(ə)l] .
I , Lord Xia , take the Way of Heaven and the virtuous as my model .
我 , 主 夏 , 拿 这 方式 的 天堂 和 这 有德行的 作为 我的 模型 .

我夏大人以天道君子为法，

[hens] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] .
Hence this action .
因此 这 行动 .

故有此举。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [læft] [tu:; tə] [hɪm'self] .
After saying that , he laughed to himself .
后 说 那 , 他 笑了 到 他自己 .

说罢自己咥的笑了。

[ˈtʃɛn] [deɪdʒɪŋ] [ðen] [held] [ʌp] [tu:] ['fɪŋgərz] [ænd; ænd] [ˈsə:kld] [ðem; ðəm] ['rændəmli] , ['seɪɪŋ] :
Chen Dajing then held up two fingers and circled them randomly , saying :
陈 大井 然后 握住 向上 二 手指 和 圈起来 他们 随机 , 说 :

陈大经又伸出两个指头乱圈道：

" [ði:z] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [tru:] . "
" These words are true . "
" 这些 字 是 真的 . "

“斯言也，

[fɜːrst] , [aɪ][mʌst; məst] [geɪn] [ðə; ði] [əˈpruːv(ə)] [ʌv; əv] [ðooz] [huː] [ʃer] [maɪ] ['sentɪmənts] .
First , I must gain the approval of those who share my sentiments .
第一的 , 我 必须 获得 这 赞同 的 那些 WHO 分享 我的 情感 .
先得我心之所同然耳。”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" ['skɑːlər] [ju] , "
" Scholar Yu , "
" 学者 于 , "

“于秀才，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [bɜːrd] [jænz] ['feɪvərɪt] .
This child is Lord Yan's favorite .
这 孩子 是 主 严的 最喜欢的 .

这娃子系严大人所最喜爱之人，

[naʊ] [juː; jʊ] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Now you take him to the ground .
现在 你 拿 他 到 这 地面 .

你今弄他到地内去，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
We need to come up with a solution .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 解决方案 .

也须想个出来的法子方好。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [naʊ] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈdʌlts] , "
" Now , in front of the adults , "
" 现在 , 在 正面 的 这 成年人 , "

“现在大人面前，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][səˈdʒestɪŋ; səgˈdʒestɪŋ][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] ['sekənd] [wʌn] ?
Are you suggesting I find a second one ?
是 你 建议 我 寻找 一个 第二 一 ？

着我那里再寻第二个？ ”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ðæts] ['ʌtər] ['nɑːnsens] . "
" That's utter nonsense . "
" 那就是 说出 废话 . "

“真是见鬼话，

[wer] [ɪz][aɪˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][emˈiː] ?
Where is it in front of me ?
在哪里 是 它 在 正面 的 我 ？

我面前那里有？ ”

[ju] [bɪŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɪ][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pointed with her hand and said :
于 必应 尖 和 她 手 和 说 :

于冰用手一指道：

[nɑ:tʃ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ə'dʌlts] ,
Not in front of adults ,
不是 在 正面 的 成年人 ;

“不在大人面前，

[raɪt] [br'hʌɪnd][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Right behind the adults .
正确的 在后面 这 成年人 ;

就在大人背后。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Everyone looked at it .
每个人 看起来 在 它 ;

众人齐看，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['neɪkɪd] .
Sure enough , the child was naked .
当然 足够的 , 这 孩子 曾是 裸 ;

果见那娃子赤着身体，

[ˈstændɪŋ] [br'hʌɪnd][ðə; ði] [tʃerz] [ɪn][ðə; ði][wen'hwa:] [hoʊ'tel] .
Standing behind the chairs in the Wenhua Hotel .
常设 在后面 这 椅子 在 这 文化 酒店 ;

在文华椅子后面站着。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [laʊd] [læf] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ænd][ðə; ði]
There was another loud laugh from both the person in the hall and the
那里 曾是 其他 大声 笑 从 两个都 这 人 在 这 大厅 和 这
[ˈpɜ:rs(ə)n] [brɪ'loʊ]
person below .
人 以下 ;

厅上厅下又复大噱了一声。

[wen] [,eɪtʃju:'ei] ['kwɛstʃənd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] ['di:teɪl] ,
Wen Hua questioned the child in detail ,
温 华 被质问 这 孩子 在 细节 ;

文华将那娃子细问，

[laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] ,
Like a dream ,
喜欢 一个 梦 ;

和做梦一般，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 ;

全不知晓。

[ˈtʃɛn] [dɛɪdʒɪŋ] [ðən] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgərz] [ænd; ænd] [ˈsə:kld] [ðəm; ðəm] [ˈrændəmli] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Dajing then stretched out his fingers and circled them randomly , saying :
陈 大井 然后 拉伸 出去 他的 手指 和 圈起来 他们 随机 , 说 ;

陈大经又伸着指头乱圈道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] [ˈmeθəd] . "
" This must be a replacement method . "
" 这 必须 是 一个 替代品 方法 . "

“此必替换法也。

[aɪ] [noʊ] [wʌt] [ɪz] [raɪt] , [bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] [,aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] .
I know what is right , but I don't know why it is right .
我 知道 什么 是 正确的 , 但 我 不 知道 为什么 它 是 正确的 ;

吾知其当然而不知其所以然，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] [skɪl] ！
That's incredible skill ！
那就是 极好的 技能 ！

神乎技矣。”

[ʃi:] [fæn] [sed] ：
Shi Fan said ：
史 扇子 说 ：

世蕃道：

" ['skɔ:lər] [ju] , "
" Scholar Yu , "
" 学者 于 , "

“于秀才，

" [kæn; kən][ju;; jʊ] ['sʌmən] [ə; eɪ] ['feri] ['gɑ:dmʌðər] ？ "
" Can you summon a fairy godmother ? "
" 能 你 召唤 一个 仙女 教母 ？ "

你可会请仙女不会？ ”

[ju] - ：
Yu Bingdao ：
于 - ：

于冰道：

" [pli:z] , [tru:] ['feri] , [dɪ'send] ！ "
" Please , true fairy , descend ！ "
" 请 , 真的 仙女 , 下降 ！ "

“请真仙女下降，

[ʌn'laɪk] ['ʌðər] ['mædʒɪk] [trɪks] ,
Unlike other magic tricks ,
与此不同 其他 魔法 技巧 ,

与别的戏法不同，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [a:ts] .
I am a master of the arts .
我 是 一个 掌握 的 这 艺术 。

我系掌法之人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɪn] [ðɪs] [hɔ:l] .
They must also be with the two of us in this hall .
他们 必须 还 是 和 这 二 的 我们 在 这 大厅 。

必须在这厅上也与我二人，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] ['bæŋkwɪt] .
Set up a vegetarian banquet .
放 向上 一个 素食 宴会 。

设一桌素酒席，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
Only then can we invite him .
仅有的 然后 能 我们 邀请 他 。

方能请来。”

[ʃi:] [fæn] [sed] ：
Shi Fan said ：
史 扇子 说 ：

世蕃道：

[ə; eɪ] [mi:l] [ɪz][ðə; ði] ['i:zi:st] [θɪŋ] [tu:; tə] [prɪ'per] .
A meal is the easiest thing to prepare .
一个 一顿饭 是 这 最容易 事物 到 准备 。

“一桌饭食最易，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [i:t] ['stændɪŋ] [ʌp] .
You should eat standing up .
你 应该 吃 常设 向上 .

你们还是站着吃，

" [saɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [i:t] ? "
" Sit down and eat ? "
" 坐 向下 和 吃 ? "

坐着吃？ "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [hu:] [i:ts] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ['stændɪŋ] [ʌp] ! "
" There is no one in the world who eats a banquet standing up ! "
" 那里 是 不 一 在 这 世界 WHO 吃 一个 宴会 常设 向上 ! "

“世上那有个站着吃酒席的人！

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] .
Naturally , they were sitting .
自然 , 他们 是 坐着 .

自然也是坐着。”

[ʃi:] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˌʌnəkˈseptəbl] . "
" This is absolutely unacceptable . "
" 这 是 绝对地 不可接受 . "

“这断使不得。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [əˈdʌlts] [ˌdɪsrɪˈspekt] [jʊr; jər] ['dɪgnəti] ,
" If you adults disrespect your dignity ,
" 如果 你 成年人 不尊重 你的 尊严 ,

“大人们若伯褻尊，

" [wiː; wi] [kɑ:nt] [ɪnˈvaɪt] [ðɪs] ['ferɪ] . "
" We can't invite this fairy . "
" 我们 不能 邀请 这 仙女 . "

这仙女就请不成。”

- [sed] :
Bangmo said :
- 说 :

邦谟道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [held] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" I have long held this intention . "
" 我 有 长的 握住 这 意图 . "

“我久有此意。

[pli:z] , ['skɑ:lər] [ju] , [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please , Scholar Yu , have a seat .
请 , 学者 于 , 有 一个 座位 .

请这于秀才坐，

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [i'sti:md] [ə'fɪ(ə)lz] [maɪt] [faɪnd][ðem; ðəm] [ʌnfə'miliər] ,
And fearing that the esteemed officials might find them unfamiliar ,
和 害怕 那 这 尊敬的 官员 可能 寻找 他们 陌生 ,
又怕众位大人嫌外,

[br'saɪdz] , [wi; wi][wɜ:r; wər] [ə'ɪdʒənəli] [hɪr] [tu; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ɑ:r'selvz] .
Besides , we were originally here to enjoy ourselves .
除了 , 我们 是 起初 这里 到 享受 我们自己 .
况我们今日原是行乐,

[waɪ] [bi; bi] [baʊnd] [baɪ][tʰaɪtəlz][ænd; ənd] [pə'ziʃənz] ?
Why be bound by titles and positions ?
为什么 是 边界 经过 标题 和 职位 ?
何必以名位相拘? ”

[tʃen] [dɛɪdʒɪŋ] ['sə:kld] [hɪz; ɪz] [fɪŋgər] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Dajing circled his finger again and said :
陈 大井 圈起来 他的 手指 再次 和 说 :
陈大经伸着指头又圈道:

" [ði:z] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] [tru:] ! "
" These words are indeed true ! "
" 这些 字 是 的确 真的 ! "
“诚哉是言也! ”

[wen] [,eɪtʃju:'ei][ænd; ənd] [maʊ] [kɪŋ] [sed] [tə'geðər] :
Wen Hua and Mao Qing said together :
温 华 和 毛泽东 青 说 一起 :
文华同懋卿齐说道:

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [s'kɒləz] . "
" The two of them were scholars . "
" 这 二 的 他们 是 学者们 . "
“他二人系秀才、

[mɪləteri] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n]
Military examination
军队 考试
武举,

" [aɪ] [wəʊnt] [fɔ:rs] ['eniwʌn] [tu; tə][sɪt] . "
" I won't force anyone to sit . "
" 我 惯于 力量 任何人 到 坐 . "
也不勉强坐得。”

[ʃi:] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :
世蕃道:

" [sɪns] [ɔ:l][ðə; ði] [i'sti:md] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ə'gri:d] . . . "
" Since all the esteemed officials have agreed . . . "
" 自从 全部 这 尊敬的 官员 有 同意 . . . "
“既众位大人依允,

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [sɜ:rkəmstænsɪz] .
I should act according to the circumstances .
我 应该 行为 根据 到 这 情况 .
小弟自宜从权。

" [ðen] [ɪn'strʌkt] [jɔr; jər][fæməli] . . . "
" Then instruct your family . . . "
" 然后 指示 你的 家庭 . . . "
“随吩咐家人,

[ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [desk] ,
Under his own desk ,
在下面 他的 自己的 桌子 ；

在自己桌子下面，

[ə; eɪ] [ˌvedʒəˈteriən] [fiːst] [wʌz; wəz] [set] [aʊt] .
A vegetarian feast was set out .
一个 素食 盛宴 曾是 放 出去 ；

放了一桌素酒席。

[ju] [bɪŋ]
Yu Bing
于 必应

于冰、

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈdɪdnt] [ʃoʊ] [ˈeni] [ˈkɜːrtəsi] [ˈiːðər] .
Cheng Bi didn't show any courtesy either .
程 双 没有 展示 任何 礼貌 任何一个 ；

城璧也没什么谦让，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [sæt] [daʊn] .
He actually sat down .
他 实际上 卫星 向下 ；

竟居然坐下。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ；

顷间，

[ləm] [waɪn] ,
Lamb wine ,
羊肉 葡萄酒 ；

酒泛羊羔，

[ˈpleɪtɪd] [paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ] [draɪd] [fɪʃ] ,
Plated piled high with dried fish ,
镀 堆积 高的 和 干燥 鱼 ；

盘堆鳞脯，

[θriː] [suːps] [ænd; ənd] [faɪv] [kʌts] ,
Three soups and five cuts ,
三 汤 和 五 削减 ；

三汤五割，

[ɪkˈstriːmli] [əˈbʌndənt] .
Extremely abundant .
极其 丰富 ；

极其丰盛。

[ju] - [ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][hæd; həd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] .
Yu Bingjian and Cheng Bi had enough to eat .
于 - 和 程 双 有 足够的 到 吃 ；

于冰见城璧食用已足，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] :
He addressed the family members :
他 已解决 这 家庭 成员 ；

向众家人道：

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [red] , [ˈjeloo] , [ɔːr] [waɪt] ,
Regardless of whether the soil is red , yellow , or white ,
不管 的 无论 这 土壤 是 红色的 , 黄色的 , 或者 白色的 ,

“不拘红黄白土，

" [gɪv] [em 'i:] [wʌn] . "

" **Give me one** . "

" 给 我 一 . "

拿一块来。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembə] [ri:ˈtri:vɪ] [aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] .

The family members retrieved it immediately .

这 家庭 成员 已检索 它 立即地 .

家人们立刻取到。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈoʊpən] [speɪs] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .

Yu Bing was in the open space on the east wall .

于 必应 曾是 在 这 打开 空间 在 这 东方 墙 .

于冰在东边墙上空阔处，

[tu:] [dɔ:z] [wɜ:r; wə] [drɔ:n] .

Two doors were drawn .

二 门 是 绘制 .

画了两扇门儿，

[hi:; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] [tu:; tə] [hɪmˈself] .

He muttered incantations to himself .

他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈfɪŋgə] ,

With a finger ,

和 一个 手指 ,

用手一指，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大喝道：

" [ðə; ði] [ˈfɛərɪz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ˈkʌmɪŋ] . "

" **The fairies are not coming** . "

" 这 仙女 是 不是 未来 . "

“众仙女不来，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tjæns] ?

When will we ever get another chance ?

什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [lɒk t] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ˈpleɪɪŋ] [ˈmju:zɪk] [ɪnˈsaɪd] .

Only the door was locked , and they were playing music inside .

仅有的 这 门 曾是 已锁定 , 和 他们 是 玩耍 音乐 里面 .

只扣得门儿内吹吹打打，

[ðə; ði] [ˈmju:zɪk] [ri:tʃt] [ɪts] [ˈzi:nɪθ] .

The music reached its zenith .

这 音乐 达到 它是 天顶 .

曲尽宫商。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:l] [geɪzd] [ɪnˈtentli] .

The officials all gazed intently .

这 官员 全部 凝视 专注地 .

众官修谨凝眸，

[ˈweɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsmɑɪl] .

Waiting with a smile .

等待 和 一个 微笑 .

含笑等候。

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ftɪd] [baɪ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
A fragrant breeze wafted by when I was young .
一个 香 微风 飘散 经过 什么时候 我 曾是 年轻的 .
少时起一阵香风，

[ðə; ði] [hoʊl] [ru:m] [smeld] [ʌv; əv] ['ɔ:kɪdz] .
The whole room smelled of orchids .
这 所有的 房间 闻起来 的 兰花 .
觉得满厅上都是芝兰气味。

[wer] [ðə; ði] ['freɪgrəns] ['lɪŋgəz] ,
Where the fragrance lingers ,
在哪里 这 香味 徘徊不去 ,
香气过处，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .
门儿大开，

[faɪv] ['fɛərɪz] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Five fairies came out from inside .
五 仙女 来了 出去 从 里面 .
从里边走出五个仙女来，

[ðə; ði] [dɔ:r] [rɪ'meɪnd] [klaʊzd] .
The door remained closed .
这 门 剩余 关闭 .
那门儿仍旧关闭。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[ˈɔ:rkɪd] [ænd; ənd] [dɪr] ['freɪgrəns]
Orchid and deer fragrance
兰花 和 鹿 香味
兰鹿芬馥，

[ɔ:r] [wer] [ə; eɪ][ɡoʊld] - [ɪm'brɔɪdəd] [roʊb] ,
Or wear a gold - embroidered robe ,
或者 穿 一个 金子 - 绣花 长袍 ,
或穿金缕衣、

['pɜ:rp(ə)] [ɪ'lektɹɪk] [kloʊðz]
Purple Electric Clothes
紫色的 电的 衣服
紫电衣、

[ku:jʊn] ['kloʊðɪŋ]
Cuiyun Clothing
翠云 衣服
萃云衣、

['mɜ:ɹmeɪd] [sɪlk] [roʊb]
Mermaid silk robe
美人鱼 丝绸 长袍
鲛绡衣、

['si:mləs] ['kloʊðɪŋ]
Seamless clothing
无缝的 衣服
无缝衣，

[hɜːr; hər] [ˈgreɪsf(ə)] [ˈmuːvmənts] [rɪˈviːld] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv] [əˈlʊrɪŋ] [tʃɑːrm] ;
Her graceful movements revealed a few lines of alluring charm ;
她 优美 移动 揭晓 一个 很少 线条 的 诱人 魅力 ;
袅袅乎露几行媚态；

[ðə; ðɪ] [dʒeɪrd] [ˈpendənts] [ˈtɪŋkəld] .
The jade pendants tinkled .
这 玉 吊坠 叮叮当当 .

环珮叮咚，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈɔːlsou] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈrɪvər] [skəːts] ,
There are also mountain and river skirts ,
那里 是 还 山 和 河 裙子 ,
也有山河裙、

[ˈbɑːgwə] [skɜːrt]
Bagua skirt
八卦 裙子

八卦裙、

[ˈweɪvɪ] [skɜːrt]
wavy skirt
波浪状 裙子

波纹裙、

[ˈkɔːrəl] [skɜːrt]
Coral skirt
珊瑚 裙子

珊瑚裙、

[kreɪn] [ˈfeðər] [skɜːrt] ,
Crane feather skirt ,
起重机 羽毛 裙子 ,

鹤羽裙，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [klɪr] [skaɪ] [ˈgæðər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [er] .
A hundred rays of clear sky gather in the air .
一个 百 射线 的 清除 天空 收集 在 这 空气 .
凌凌乎凝百道晴霞。

[ɪts] [feɪs] [ˈraɪvlz] [ðə; ðɪ] [ˈbrɪliəns] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn] .
Its face rivals the brilliance of the bright moon .
它是 脸 竞争对手 这 辉煌 的 这 明亮的 月亮 .
面和皎月争辉，

[hɪz; ɪz] [geɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] .
His gaze darted around .
他的 目光 飞镖 大约 .

眸光溜处，

[ˈiːv(ə)n] [ˈbuːdəˈbʊdə] [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [ˈkæptɪvertɪd] ;
Even Buddha himself was captivated ;
甚至 佛 他自己 曾是 着迷 ;

总然佛祖也销魂；

[ðə; ðɪ] [ɡɒdz] [wɪl] [meɪk] [ðə; ðɪ] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtərz] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [ˈwɔːtər] .
The gods will make the autumn waters as clear as water .
这 神 将要 制作 这 秋天 水 作为 清除 作为 水 .
神将秋水同清，

[ˈlæftər] [spredz] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
Laughter spreads far and wide .
笑声 传播 远的 和 宽的 .

笑语传时，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈmɑ:ti] [ˈvɑ:dʒrə][ˈbəʊz, ˈboʊz][ɪts] [hed] .
Even the mighty Vajra bows its head .
甚至 这 强大的 金刚杵 弓 它是 头 .
任尔金刚亦俯首。

[ɑ:n][ðə; ði] - [roʊd] ,
On the Gangfeng Road ,
在 这 - 路 ,
罡风道上，

[noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈtɜ:rnɪŋ] [wi:lz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] ;
No sound of turning wheels could be heard ;
不 声音 的 转弯 车轮 可以 是 听到 ;
不闻转毂之音；

[ɪn][ðə; ði] [ɪˈlu:səri] [ˈjædʊʊ] ,
In the illusory shadow ,
在 这 虚幻 阴影 ,
太虚影中，

[ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈskraɪb] .
The traces of his feet are difficult to describe .
这 痕迹 的 他的 脚 是 难的 到 描述 .
难描践趾之迹。

[ɔ:ˈlʊʊ] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [vərˈmɪliən] [ˈkænəpi:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈvɪzəb(ə)] ,
Although the rainbow banners and vermilion canopies are not visible ,
虽然 这 彩虹 横幅 和 朱红 树冠 是 不是 可见的 ,
正是霓旌朱盖虽不见，

[hɜ:r; hər][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈboʊnz] [ænd; ənd] [ˈaɪsɪ] [skɪn] [flu:] [ɪn] .
Her jade - like bones and icy skin flew in .
她 玉 - 喜欢 骨头 和 冰冷的 皮肤 飞翔 在 .
玉骨冰肌却飞来。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz]
Upon seeing this , the officials
之上 看到 这 , 这 官员
众官一见，

[ɔ:l] [ðer; ðər] [soʊlz] [wɜ:r; wər] [əˈnaɪəleɪtɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈspɪrɪts] [wɜ:r; wər] [ˈskætərd] .
All their souls were annihilated and their spirits were scattered .
全部 他们的 灵魂 是 彻底消灭 和 他们的 烈酒 是 疏散 .
俱皆魂销魄散，

[hɪz; ɪz] [geɪz] [wʌz; wəz] [ˈkæptɪvertɪd] .
His gaze was captivated .
他的 目光 曾是 着迷 .
目荡神移。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈfɛərɪz] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The five fairies walked to the center of the hall .
这 五 仙女 步行 到 这 中心 的 这 大厅 .
那五个仙女走到厅中间，

[ə; eɪ] [di:p] [swi:p] ,
A deep sweep ,
一个 深的 扫 ,
深深的一拂，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ðæt] [ˈfɑ:ləʊz] ,
The song that follows ,
这 歌曲 那 跟随 ,
随即歌的歌，

[ˈdæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdæns] ,
Dance of the dance ,
舞蹈 的 这 舞蹈 ,

舞的舞，

[ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ənd] [ˈslendər] ,
Graceful and slender ,
优美 和 苗条 ,

婷婷袅袅，

[ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz]
Clusters of flowers
集群 的 花朵

锦簇花攒，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈrɑːks] [ænd; ənd] [ˈstɑːpɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] .
There was a sound like splitting rocks and stopping the clouds .
那里 曾是 一个 声音 喜欢 分裂 岩石 和 停止 这 云 .

端的有裂石停云之音，

[ðə; ði] [ˈwʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈreɪnbʊʊ] - [ˈkʌlərd] [ˈfeðərd] [roʊb] .
The wonder of the rainbow - colored feathered robe .
这 想知道 的 这 彩虹 - 有色 羽毛 长袍 .

霓裳羽衣之妙。

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈti:] [ðæt] - [ænd; ənd] . . .
Legend has it that Hong'er and Xue'er . . .
传奇 有 它 那 - 和 - . . .

世传红儿雪儿，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][ˈiːv(ə)n] [kəmˈper] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfrækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [,aɪ ˈti:][ɪz] !
How can it even compare to a fraction of what it is !
如何 能 它 甚至 比较 到 一个 分数 的 什么 它 是 !

又何能比拟万一也！

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] [ˈendɪd] ,
After the singing and dancing ended ,
后 这 歌唱 和 跳舞 结束 ,

歌舞既毕，

[ðeɪ] [stʊd] [təˈgeðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] [ˈteɪbl] .
They stood together in front of the ice table .
他们 站立 一起 在 正面 的 这 冰 桌子 .

一齐站在于冰桌前，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [preɪzd] [,aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
The officials praised it highly .
这 官员 赞扬 它 高度 .

众官啧啧赞美。

[haʊˈevər] , [ˈtʃen] - [tuː] [ˈfɪŋɡərz] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] [wi:l] .
However , Chen Dajing's two fingers were like a wheel .
然而 , 陈 - 二 手指 是 喜欢 一个 车轮 .

惟陈大经两个指头和转轮一般，

[ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] [hæv; həv] [bɪn] [səˈspendɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The singing and dancing have been suspended for a long time .
这 歌唱 和 跳舞 有 到过 暂停 为了 一个 长的 时间 .

歌舞久停，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈpeɪsɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈeɪmləsli] .
He was still pacing around aimlessly .
他 曾是 仍然 踱步 大约 漫无目的地 .

他还在那里乱圈不已。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['feəriːz] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [tuː; tə][ɔːl] [ʌv; əv][juː; jə]
" I would like to ask the fairies to offer a cup of wine to all of you
" 我 会 喜欢 到 问 这 仙女 到 提供 一个 杯子 的 葡萄酒 到 全部 的 你
['dʒent(ə)lmən] . "
gentlemen . "
先生们 - "

“我意欲烦众仙女敬众位大人一杯酒，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'reɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ？

可使得么？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fəʊtɪd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] :
The officials shouted in disarray :
这 官员 喊叫 在 混乱 :

众官乱嚷道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [wiː; wi] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'tiː] . "
" I'm afraid we won't be able to enjoy it . "
" 我是 害怕的 我们 惯于 是 有能力的 到 享受 它 . "

“只怕我们没福消受。”

[jæn] [ʃɪːfɑːn] ['fəʊtɪd] [ɪk'saɪtɪdli] , ['dʒestʃəriŋ] ['waɪldli] :
Yan Shifan shouted excitedly , gesturing wildly :
严 十番 喊叫 兴奋地 , 做手势 疯狂地 :

严世蕃手舞足蹈的喊叫道：

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kʌp] ! "
" Quickly , bring a large cup ! "
" 迅速地 , 带来 一个 大的 杯子 ! "

“快拿大杯来！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][lɑːrdʒ] [boʊlz] [ɑːr; ər] ['sɜːrt(ə)nli] ['dʒenərəs] . "
" The large bowls are certainly generous . "
" 这 大的 碗 是 当然 慷慨的 . "

“到是大碗爽快。”

['ʃɪː] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [ə; eɪ] [bɪɡə(r)] [boʊl] [ɪz] ['betər] . "
" A bigger bowl is better . "
" 一个 大 碗 是 更好的 . "

“大碗更好。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [brɔːtɪ] [aʊt] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [boʊl] .
The family members brought out the large bowl .
这 家庭 成员 带来 出去 这 大的 碗 .

众家人将大碗取至。

[faɪv] ['fɛəriz] [i:tʃ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [gests] .
Five fairies each presented a bowl of wine to the guests .
五 仙女 每个 呈现 一个 碗 的 葡萄酒 到 这 客人 .

五个仙女各捧了一碗酒分送，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , ['flʌstərd] , ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
The officials , flustered , quickly stood up .
这 官员 , 慌乱 , 迅速地 站立 向上 .

慌的众官连忙站起，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

都说道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd][hændz] , ['feri] ['meɪd(ə)n] . "
" Thank you for your kind hands , Fairy Maiden . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 双手 , 仙女 少女 . "

“有劳仙姑玉手，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We have no choice but to fight to the death .
我们 有 不 选择 但 到 斗争 到 这 死亡 .

我辈惟有舍命一干而已。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There are large quantities of them .
那里 是 大的 数量 的 他们 .

内中有量大的、

[smɔ:l] ['kwɑ:ntəti]
Small quantity
小的 数量

量小的，

[noʊ][wʌn][hæz; həz]['evər] ['i:tn] [laɪk] [,ef i 'aɪ] .
No one has ever eaten like Fei .
不 一 有 曾经 吃 喜欢 费 .

无不如飞吃过。

[faɪv] ['fɛəriz] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] ['teɪbl] [ə'gen] .
Five fairies stood in front of the ice table again .
五 仙女 站立 在 正面 的 这 冰 桌子 再次 .

五个仙女又站在于冰桌前。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ɛks aɪ 'e] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [slʌmpt] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
Yu Bing saw that Xia Bangmo had already slumped in the chair .
于 必应 锯 那 夏 - 有 已经 瘫倒 在 这 椅子 .

于冰见夏邦谟已斜倒在椅上，

[ˈdru:lɪŋ]
Drooling
流口水

口中流涎，

[ˈtʃɛn] [deɪdʒɪŋ] ,
Chen Dajing ,
陈 大井 ,

陈大经、

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:][ˈɔ:lsoʊ] [ʃoʊd] [saɪnz] [ʌv; əv][ɪn,tə:ksɪ'keɪ(ə)n] .
Zhao Wenhua also showed signs of intoxication .
赵 文化 还 显示 标志 的 中毒 .

赵文华也有酒态，

[jæn] - [ʊk] .
Yan Maoqing shook .
严 - 摇晃 .

鄢懋卿摇动起来，

[haʊ'veər] , [jæn] [i:fɑ:n] [dɪd][nɑ:t] [i:t] ['eniθɪŋ] .
However , Yan Shifan did not eat anything .
然而 , 严 十番 做过 不是 吃 任何事物 .

惟严世蕃和不曾吃一样。

[ju] [bɪŋ] [pɪkt] [ðə; ði][moʊst] [ə'lʊrɪŋ] ['feri] .
Yu Bing picked the most alluring fairy .
于 必应 挑选 这 最多 诱人 仙女 .

于冰拣了个第一妖艳的仙女，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [goʊ][ænd; ənd] ['ɔ:fər] [bɔ:rd] [jæn] [tu:] [lɑ:rdʒ] [boʊlz] . "
" Go and offer Lord Yan two large bowls . "
" 去 和 提供 主 严 二 大的 碗 . "

“你去敬严大人两大碗。”

[ðə; ði] ['feri] [pɔ:d] [ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] [ʌv; əv] ['nektər] .
The fairy poured a full cup of nectar .
这 仙女 倾倒 一个 满的 杯子 的 花蜜 .

那仙女满斟琼浆，

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔ:r] ['fɪ:] [fæn] ,
When he arrived before Shi Fan ,
什么时候 他 到达的 前 史 扇子 ,

到世蕃面前，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled and said :
他 微笑 和 说 :

微笑道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [drɪŋk] [ðɪs] [boʊl] [ʌv; əv] [waɪn] [frʌm; frəm][em 'i:] . "
" My lord , please drink this bowl of wine from me . "
" 我的 主 , 请 喝 这 碗 的 葡萄酒 从 我 . "

“大人饮贫道这碗酒。”

['fɪ:] [fæn][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Shi Fan was in a panic .
史 扇子 曾是 在 一个 恐慌 .

世蕃手忙脚乱，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Stand up and take it .
站立 向上 和 拿 它 .

站起来接去，

[hi:; hi] [dræŋk] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
He drank it all in one gulp .
他 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

一饮而干。

[ə; eɪ] ['sekənd] [boʊl] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] .
A second bowl was served .
一个 第二 碗 曾是 服务 .

又是第二碗奉上，

[ʃi:] [fæn] [ʃi:ɑ:n] [ju] - :
Shi Fan Xiang Yu Bingdao :
史 扇子 向 于 - :

世蕃向于冰道：

[ˈmɪstər] . [ju] ,
Mr Yu ,
先生 . 于 ,

“于先生，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] [ðɪs] [ˈferi] [tu:; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][em ˈi:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I want to ask this fairy to sit with me for a while .
我 想 到 问 这 仙女 到 坐 和 我 为了 一个 尽管 .

我要教这位仙姑陪我坐坐，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪkˈsepʃn] ?
Are you willing to make an exception ?
是 你 愿意的 到 制作 一个 例外 ?

“你肯通融么？”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ðɪ] [best] . "
" That would be the best . "
" 那 会 是 这 最好的 . "

“最好不过。

" [ʃi:] [fæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] . "
" Shi Fan was overjoyed . "
" 史 扇子 曾是 欣喜若狂 . "

“世蕃大乐，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [æskt] [ðə; ðɪ] [ˈferi] [tu:; tə][sɪt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
He hurriedly asked the fairy to sit on his shoulders .
他 匆匆 问 这 仙女 到 坐 在 他的 肩膀 .

急让仙姑坐在自己肩上。

[ˈtʃen] [dɛɪdʒɪŋ] ,
Chen Dajing ,
陈 大井 ,

陈大经、

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ˌwenˈhwa:] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhao Wenhua shouted :
赵 文化 喊叫 :

赵文华大嚷道：

" [noʊ][wʌn][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ɹld] [kæn; kən][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhæpɪnəs] [əˈloʊn] . "
" No one in this world can enjoy happiness alone . "
" 不 一 在 这 世界 能 享受 幸福 独自的 . "

“世上没有个独乐乐的。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈfɛərɪz] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ðɪ] [gests] [fɔ:r; fər] [drɪŋks] .
Yu Bing then instructed the fairies to accompany the guests for drinks .
于 必应 然后 指示 这 仙女 到 陪伴 这 客人 为了 饮料 .

于冰又吩咐众仙女去分陪吃酒。

[ði:z] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
These officials ,
这些 官员 ,

这几个官儿，

[faɪv] [ˈfɛəɪz] [tʃeɪndʒd] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

Five fairies changed four of them .
五 仙女 已更改 四 的 他们 .

只见五个仙女改变了四个，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈher,staɪlz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .

The clothes and hairstyles were all in the style of the time .
这 衣服 和 发型 是 全部 在 这 风格 的 这 时间 .

衣服发髻通是时样妆束。

[ʃiː] [fæn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɔːrθ] [waɪf] , [ˈruː, ˈɑːrˈjuː][dʒʌn] , [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ]
Shi Fan suddenly noticed that his fourth wife , Ru Jun , was sitting in Zhao
史 扇子 突然 注意到 那 他的 第四 妻子 , ru 俊 , 曾是 坐着 在 赵

- [læp] .
Wenhua's lap .
- 膝 .

世蕃猛瞧见他第四房如君坐在赵文华怀中，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm] [maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ] ;

Drinking from mouth to mouth ;
喝 从 嘴 到 嘴 ;

口对口儿吃酒；

[tʃen] [deɪdʒɪŋ] [ɪmˈbreɪst] [hɪz; ɪz] [sev(ə)nˈtiːnθ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [lʌvd] [moʊst] .

Chen Dajing embraced his seventeenth concubine , the one he loved most .
陈 大井 拥抱 他的 第十七 妾 , 这 一 他 喜爱 最多 .

陈大经抱住他第十七房最宠爱的美姬，

[ˈkɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsmækɪŋ] [lɪps] ,

Kissing and smacking lips ,
接吻 和 拍打 嘴唇 ,

亲嘴咂舌，

[ɪts] [ˈriːəli] [hɑːrd][tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [aɪz] ;

It's really hard to make out eyebrows and eyes ;
它是 真的 难的 到 制作 出去 眉毛 和 眼睛 ;

着实不成眉眼；

[ɛks aɪ ˈe] - ,

Xia Bangmo ,
夏 - ,

夏邦谟、

[jæn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [mæn][bəʊθ] [pæst] [aʊt] [drʌŋk] .

Yan Maoqing and the other man both passed out drunk .
严 - 和 这 其他 男人 两个都 通过了 出去 醉 .

鄢懋卿两人都醉倒，

[hɪz; ɪz][naɪnθ][ænd; ənd] [tenθ] [waɪvz] [wɜːr; wər] [ˈsɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

His ninth and tenth wives were sitting with him .
他的 第九 和 第十 妻子们 是 坐着 和 他 .

是他第九房和第十房陪坐。

[ʃiː] [fæn] [sɔː] ,

Shi Fan saw ,
史 扇子 锯 ,

世蕃看见，

[maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [felt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [tɔːrɪn][əˈpaːrt] .

My heart and lungs felt like they were being torn apart .
我的 心 和 肺 毛毡 喜欢 他们 是 存在 撕裂 除 .

不由的心肺俱裂，

[hiː; hi] [rɔːrd] .
He roared .
他 咆哮 .

大吼了一声。

[ðɪs] [rɔːr] ,
This roar ,
这 吼 ,

这一吼，

[ðɪs] ['stɑːrtld] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ə'weɪk] .
This startled the women awake .
这 惊慌 这 女性 醒 .

才将众妇人惊醒，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˌʌndər'stænd] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] .
Only then can one understand in one's heart .
仅有的 然后 能 一 理解 在 一个人的 心 .

心上方得明白，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

也不晓得怎么，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [pleɪs] .
Then they went to a public place .
然后 他们 去 到 一个 民众 地方 .

便到大庭广众之地，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [ræn][br'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] [ɪn] [ɪm'bærəsmənt] .
One by one , they ran behind the screen in embarrassment .
一 经过 一 , 他们 跑 在后面 这 屏幕 在 尴尬 .

一个个羞的往屏后飞跑。

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] [waɪf] , [ruːdʒʊn] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [rʌn] [ðer; ðər] .
The seventeenth wife , Rujun , was also anxious to run there .
这 第十七 妻子 , 汝君 , 曾是 还 焦虑的 到 跑步 那里 .

那第十七房如君也急的要跑去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [held] ['taɪtli] [ɪn] ['tʃɛn] - [ɑːrmz] .
He was held tightly in Chen Dajing's arms .
他 曾是 握住 紧紧 在 陈 - 武器 .

被陈大经紧紧搂住，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [let] [aɪ 'tiː][goʊ] .
They wouldn't let it go .
他们 不会 让 它 去 .

那里肯放，

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] .
They also need to eat .
他们 还 需要 到 吃 .

还要吃嘴，

[ðə; ði] ['wʊmən] [slæpt] [hɪm; ɪm][hɑːrd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [feɪs] .
The woman slapped him hard across the face .
这 女士 被掌掴 他 难的 穿过 这 脸 .

被妇人用力在面上打了一掌，

[ðə; ði] [noʊz] [bled] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [hɪt] .
The nose bled from being hit .
这 鼻子 出血 从 存在 打 .

打的鼻孔中出血，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] .
He had just escaped .
他 有 只是 逃脱 .

方才奔脱。

[jæn] [ʃi:fɑ:n] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈferi] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] .
Yan Shifan looked down at the fairy he was holding .
严 十番 看起来 向下 在 这 仙女 他 曾是 保持 .

严世蕃低头看他抱的仙女，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wa:nt][hɜ:r; həɾ][tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [fɪfθ] [ˈsɪstər] .
I didn't want her to be his fifth sister .
我 没有 想 她 到 是 他的 第五 姐姐 .

不想是他五妹子，

[bɔ:rn][tu:; tə][dʒəu] , [ðə; ði][θɜ:rd] [waɪf][ʌv; əv][jæn] [sɔ:ŋ] .
Born to Zhou , the third wife of Yan Song .
出生 到 周 , 这 第三 妻子 的 严 歌曲 .

系严嵩第三房周氏所生，

[ˈoʊnli] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Only nineteen years old ,
仅有的 十九 年 老的 ,

才十九岁，

[nɔ:t] [jet] [haɪrd] .
Not yet hired .
不是 然而 雇用 .

还未受聘，

[hi:; hi][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [aʊt][ʌv; əv][ten] [ˈtæləntɪd] .
He is indeed seven or eight out of ten talented .
他 是 的确 七 或者 八 出去 的 十 才华横溢 .

果然有七八分人才，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][jæn] - [waɪvz] .
She was several times better than Yan Shifan's wives .
她 曾是 一些 时代 更好的 比 严 - 妻子们 .

比严世蕃的老婆们都强几倍。

[ʃi:] [fæn][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ˈbɔ:riŋ] .
Shi Fan was utterly boring .
史 扇子 曾是 完全地 无聊的 .

世蕃大没趣味，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dra:pt] [aɪ ˈti:] .
He quickly dropped it .
他 迅速地 掉落 它 .

连忙丢开。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈsʌd(ə)nli] [ˌʌndərˈstʊd] .
The young lady suddenly understood .
这 年轻的 女士 突然 理解 .

那小姐忽然心上明白，

[æz; əz][ə; eɪ][gɜ:rl] ,
As a girl ,
作为 一个 女孩 ,

做女孩儿的，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [əˈʃeɪmd] .
I was so ashamed .
我 曾是 所以 羞愧 .

心上羞愧的要死，

[aɪ 'ti:] [ræn] ['despəɾətli] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
It ran desperately behind the screen .
它 跑 绝望地 在后面 这 屏幕 .

没命的跑入屏后去了。

[ʃi:] [fæn] [ʃaʊtɪd] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] ['kwikli] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɔ:rsərər] .
Shi Fan shouted an order to quickly capture the sorcerer .
史 扇子 喊叫 一个 命令 到 迅速地 捕获 这 巫师 .

世蕃喝令快拿妖人。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] , [haʊ'evər] , [wɜ:ɾ; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] .
The servants , however , were about to step forward .
这 仆人 , 然而 , 是 关于 到 步 向前 .

众家丁却待上前，

[ju] [bɪŋ] [pʊld] ['tʃɛŋ] [baɪ] ,
Yu Bing pulled Cheng Bi ,
于 必应 拉 程 双 ,

于冰拉了城璧，

[hi:; hi] [ræn] [ʌp] [bɪ'hɑɪnd][,eks aɪ 'e] - .
He ran up behind Xia Bangmo .
他 跑 向上 在后面 夏 - .

跑至夏邦谟背后，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [roʊb] [sli:vz] ['sevrəl] [taɪmz] .
He swung his robe sleeves several times .
他 摇摆 他的 长袍 袖子 一些 时代 .

将袍袖连摆了几摆。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wɜ:ɾ; wər] ['dæzld] .
The servants were dazzled .
这 仆人 是 眼花缭乱 .

众家丁便眼花撩乱，

['rekəɡnaɪzɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:][æz; əz] [ju] [bɪŋ] ,
Recognizing Zhao Wenhua as Yu Bing ,
识别 赵 文化 作为 于 必应 ,

认赵文华为于冰，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] ['rekəɡnaɪzd] ['tʃɛŋ] [deɪdʒɪŋ][æz; əz][ðə; ði] ['sɪti:z] ['treʒər] .
They also recognized Chen Dajing as the city's treasure .
他们 还 认可 陈 大井 作为 这 城市的 宝藏 .

又认陈大经为城璧，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He was pulled to the ground .
他 曾是 拉 到 这 地面 .

揪翻在地，

[step] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡɔ:z] [hæt] ,
Step on the gauze hat ,
步 在 这 纱布 帽子 ,

踏扁纱帽，

[teɾ; tɪ(ə)r][ðə; ði] [pætʃt] [roʊb] ['ɪntu:] ['pi:sɪz] .
Tear the patched robe into pieces .
撕 这 已修补 长袍 进入 件 .

扯碎补袍，

[ˈeni] ['kɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌntɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] .
Any kicking and punching is allowed .
任何 踢 和 冲孔 是 允许 .

任意脚踢拳打。

[jæn] - [sɔ:] [ðɪs] [waɪ] [drʌŋk] .
Yan Maoqing saw this while drunk .
严 - 锯 这 尽管 醉 .

鄢懋卿醉中看见，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pæɪnɪk] :
He shouted in a panic :
他 喊叫 在 一个 恐慌 :

急的乱喊道：

" [rɔ:ŋ] ['nʌmbər] "
" Wrong number "
" 错误的 数字 "

“打错了，

[ju:; jʊ] ['daɪəld] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] ['nʌmbər] !
You dialed the wrong number !
你 拨号 这 错误的 数字 !

打错了！ ”

[ju] [bɪŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Yu Bing pointed with his hand ,
于 必应 尖 和 他的 手 ,

于冰用手一指，

[hɪz; ɪz]['fæməli] [ðen] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ju] [bɪŋ] .
His family then recognized him as Yu Bing .
他的 家庭 然后 认可 他 作为 于 必应 .

从家人又认他为于冰，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [brɔ:t] [daʊn] [ænd; ənd] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] .
They were brought down and severely punished .
他们 是 带来 向下 和 严重 受到惩罚 .

揪倒狠打。

[jæn] [ʃɪ:fa:n] [ʌndər'stʊd] [ðɪs] ['klɪrli] .
Yan Shifan understood this clearly .
严 十番 理解 这 清楚地 .

严世蕃看的明白，

[si:n] [ɪn][aɪs] ,
Seen in ice ,
已见 在 冰 ,

见于冰、

['tʃen] [baɪ] [stʊd] ['ʌpraɪt] [bɪ'hɑɪnd][,ɛks aɪ 'e] - [tʃer] .
Cheng Bi stood upright behind Xia Bangmo's chair .
程 双 站立 直立 在后面 夏 - 椅子 .

城璧端端正正站在夏邦谟椅后，

[noʊ][wʌn] [went] [tu:; tə] [faɪt] .
No one went to fight .
不 一 去 到 斗争 .

没一个人去打，

[ɪn'sted] , [,aɪ 'ti:] [brɔ:t] ['sʌfərɪŋ] [tu:; tə]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:ɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] .
Instead , it brought suffering to Zhao Wenhua and others .
反而 , 它 带来 痛苦 到 赵 文化 和 其他的 .

反将赵文华等苦难。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡrɪ]
I was so angry
我 曾是 所以 生气的

心上气愤不过，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
He left the mansion .
 他 左边 这 大厦 .

出府去了。

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
He left the mansion .
 他 左边 这 大厦 .

出府去了。

[ˌɛks aɪ 'e] - [ə'wʊʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] ['stu:pər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑ:rt] .
Xia Bangmo awoke from his drunken stupor with a start .

夏 - 醒来 从 他的 醉 昏迷 和 一个 开始 .

夏邦谟醉中惊醒，

[dʒʌst] [ə'su:m] [ɪts] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ˈmædʒɪk] [trɪk] ['hi:z] [pʊld] [aʊt] [ə'gen] .
Just assume it's some kind of magic trick he's pulled out again .

只是 认为 它是 一些 种类 的 魔法 诡计 他是 拉 出去 再次 .

只当又变出什么好戏法儿来，

[soʊ] ['nɔɪzɪ] .
So noisy .

所以 嘈杂 .

如此喧闹。

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['oʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] ['i:ðər] .
He didn't open his eyes either .

他 没有 打开 他的 眼睛 任何一个 .

他也不睁眼，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] :
He also praised it highly :

他 还 赞扬 它 高度 :

□里还大赞道：

" [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)] ! "
" Exquisite and wonderful ! "

" 精美的 和 精彩的 ！ "

“精绝妙绝！ ”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] ['haɪdz][ɪn] [θri:] ['bɜ:ʊʊz] .
A cunning rabbit hides in three burrows .

一个 狡猾 兔子 隐藏 在 三 洞穴 .

狡兔藏三窟，

['mʌŋkɪz] [pleɪ] [ɪn][ðə; ðɪ][sɪks] ['wɪndəʊz] .
Monkeys play in the six windows .

猴子 玩 在 这 六 视窗 .

猢猻戏六窗。

['æftər][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:tlz] ['fɪnɪft] [ðer; ðər][ˈpleɪf(ə)] ['æntɪks] ,
After the immortals finished their playful antics ,

后 这 不朽者 完成的 他们的 顽皮的 滑稽动作 ,

神仙顽闹毕，

[ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ] ['laɪmlaɪt] [wɪð; wɪθ] [frendz] .
Avoid the limelight with friends .

避免 这 聚光灯 和 朋友们 .

携友避锋芒。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : ['berɪŋ] [boʊnz] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][dʒɪn]
Chapter Twenty - Seven : Burying Bones Leads to a Chance Encounter with Jin
章 二十 - 七 : 埋葬 骨头 线索 到 一个 机会 遇到 和 斤
- ; [ə; eɪ] ['perələs] [test] [tests] [ðə; ðɪ] - [skɪlz]
Buhuan ; A Perilous Test Tests the Daoist's Skills
- ; 一个 危险的 测试 测试 这 - 技能

第二十七回埋骨骸巧遇金不换设重险聊试道中人

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈberi] [jɜ; jər] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [təˈgeðər] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmɪsti] [roʊd] .
Bury your brother and return together to the misty road .
埋葬 你的 兄弟 和 返回 一起 到 这 蒙蒙 路 .

埋兄同返烟霞路，

[ə; eɪ] [brɪ:f] [tʃæt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] [tu;; tə] [wɪ] [kloʊz] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl]
A brief chat at the ancient temple to wish close relatives and friends a joyful
一个 简短的 聊天 在 这 古老的 寺庙 到 希望 关闭 亲属 和 朋友们 一个 快乐
[ri:ˈju:niən] .
reunion .
团圆 .

古刹聊停祝至亲好友喜相逢，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ɪnˈkaʊntər] .
This is truly an extraordinary encounter .
这 是 真的 一个 非凡的 遇到 .

此遇真奇遇。

[i:v(ə)n][ˈæftər][ðə; ði] [sneɪk] [hæd; həd] [stɔ:pt] - [hɪm; ɪm] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [sti] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
Even after the snake had stopped scarening him , he was still filled with
甚至 后 这 蛇 有 停止 - 他 , 他 曾是 仍然 已填 和
[fɪr] .
fear .
害怕 .

蛇惊方罢心犹惧，

[ðen] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈwaɪnɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Then the woman started whining at him .
然后 这 女士 开始 抱怨 在 他 .

又被妇人咕絮。

[ˈhævɪŋ] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [fɔ:rm][ɪz] [ˈemptɪnəs] ,
Having realized that form is emptiness ,
拥有 已实现 那 形式 是 空虚 ,

勘破色即空，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [ˈbi:ɪŋ] [wɪˈðəʊt] [dɪˈzaɪər] .
It means being without desire .
它 方法 存在 没有 欲望 .

便是无情欲，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [gʊd] [tu;; tə] [əˈlaʊ] [ju;; jʊ][tu;; tə] [spend] [jɜ; jər] [deɪz] [təˈgeðər] .
It would be good to allow you to spend your days together .
它 会 是 好的 到 允许 你 到 花费 你的 天 一起 .

可取许恁朝夕聚。

[raɪt] [tu:n] : " [oʊd] [tu;; tə] [waɪt] [klaʊdz] "
Right tune : " Ode to White Clouds "
正确的 调 : " 颂 到 白色的 云 "

右调《白云吟》

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sni:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]
It is said that Yu Bing and Cheng Bi sneaked out of the Prime Minister's
它 是 说 那 于 必应 和 程 双 偷偷摸摸 出去 的 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

话说于冰和城璧混出了相府，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [west] [pɪɡ] ['mɑ:rkɪt] .
Arrive at the West Pig Market .
到达 在 这 西方 猪 市场 .

到西猪市口儿，

[fæŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʌn'li:ft] [ə; eɪ] ['dedli] [sɔ:rd] [tek'ni:k] .
Fang Jiang unleashed a deadly sword technique .
方 江 释放 一个 致命 剑 技术 .

方将剑诀一煞。

[hɪr] , [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] [ɪz] [rɪ'li:st] .
Here , the incantation is released .
这里 , 这 咒语 是 发布 .

这里将诀咒松放，

[ðen] ['evriwʌn] [ʌndər'stʊd] .
Then everyone understood .
然后 每个人 理解 .

那里众人方看明白，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] " [ðə; ði] [rɔ:ŋ] ['nʌmbər] [wʌz; wəz] ['daɪəld] . "
They all shouted that " the wrong number was dialed . "
他们 全部 喊叫 那 " 这 错误的 数字 曾是 拨号 . "

都乱嚷“打错了”。

[jæn] [ʃi:fɑ:n] [sɔ:] [ðæt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] - ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['swʊʊlən] [ænd; ənd]
Yan Shifan saw that Zhao Wenhua's eyebrows and eyes were swollen and
严 十番 锯 那 赵 - 眉毛 和 眼睛 是 肿 和
[bru:zd] .
bruised .
瘀伤 .

严世蕃见赵文华眉目青肿，

[jæn] - [maʊθ] [ænd; ənd] [aɪz] [ɑ:r; ər] ['krʊkɪd] .
Yan Maoqing's mouth and eyes are crooked .
严 - 嘴 和 眼睛 是 歪 .

鄢懋卿口眼歪斜，

['tʃen] [deɪdʒɪŋ] ['ɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [legz] .
Chen Dajing injured his waist and legs .
陈 大井 受伤 他的 腰部 和 腿 .

陈大经踢伤腰腿，

[hi:; hi][hæd; həd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [tʃest] [wu:nd] .
He had suffered a severe chest wound .
他 有 遭受 一个 严重 胸部 伤口 .

自己胸前着了重伤，

[hi:; hi] [bʌmpt] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] [ə'gen] [ænd; ənd][gɑ:t][ə; eɪ][bɪɡ] [hoʊl] .
He bumped his forehead again and got a big hole .
他 撞 他的 前额 再次 和 得到 一个 大的 洞 .

脑门又碰下个大窟，

[ðə; ði] ['bli:dɪŋ] ['wʊdnt] [stɔ:p] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 .

血流不止，

[haʊ'evər] , [ɛks aɪ 'e] - [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌn'hɑ:rmd] .
However , Xia Bangmo was completely unharmed .
然而 , 夏 - 曾是 完全地 毫发无损 .

惟夏邦谟分毫未损。

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn][ˈæŋɡər] , [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [ˈθʌndər] .
He roared in anger , as loud as thunder .
他 咆哮 在 愤怒 , 作为 大声 作为 雷 .

只气的咆哮如雷，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] :
He addressed the servants :
他 已解决 这 仆人 :

向众家丁道：

" [ðə; ði] [ˈsɔːrsərər] [hæz; həz] [left] . "
" The sorcerer has left . "
" 这 巫师 有 左边 . "

“妖人已去，

[juː; jʊ] [meɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðəm; ðəm] !
You may split up and chase after them !
你 可能 分裂 向上 和 追赶 后 他们 !

你等可分头追赶！

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [rɪˈle] [əˈɡen] .
The Grand Tutor's decree was relayed again .
这 盛大 导师的 法令 曾是 转播 再次 .

再传太师爷钧旨，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [imˈbrɔɪdəd] [ˈjuːnɪfɔːrm] [ɡɑːrd] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːrm] [ɔːl]
The officials of the Embroidered Uniform Guard were to immediately inform all
这 官员 的 这 绣花 制服 警卫 是 到 立即地 通知 全部
[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
civil and military officials in the capital .
民用 和 军队 官员 在 这 首都 .

着锦衣卫堂官速知会本京文武，

[send] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [əˈrest] [ænd; ənd] [sɜːrv] .
Send soldiers to arrest and serve .
发送 士兵 到 逮捕 和 服务 .

差军兵捕役，

[ˈhaʊshoʊld] [sɜːrtʃ]
Household search
家庭 搜索

按户搜查，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz]
Instruct the officials
指示 这 官员

吩咐吏、

[ˈsekənd] [ˈmɪləteri] [dɪˈpɑːrtmənt]
Second Military Department
第二 军队 部门

兵二部，

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd] [əˈpɪərənsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
Describe the ages and appearances of the two people .
描述 这 年龄 和 外貌 的 这 二 人们 .

写两人年貌，

[ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər] [ˈraɪtɪŋz] ;
Travel the world with your writings ;
旅行 这 世界 和 你的 著作 ;

行文天下；

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnə] [ʌv; əv] [ˈʃænʹji:] [wʌz; wəz] [əˈgen] [ɪn˹strʌktɪd] [tu:; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [ˈskɑ:lɜːz] [ˈfæməli]
The governor of Shaanxi was again instructed to arrest the scholar's family
这 州长 的 陕西 曾是 再次 指示 到 逮捕 这 学者的 家庭
[ˈmembə] [ɪn] [hweɪn] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
members in Huayin County and bring them to the capital .
成员 在 华音 县 和 带来 他们 到 这 首都 .
再咨陕西督抚于华阴县拿解于秀才家属入都。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
This is a demon .
这 是 一个 恶魔 .
此系妖人，
[rɪ˹ga:rdɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] ,
Regarding the state ,
关于 这 状态 ,
有关社稷，

[ɪf] [ju:; jʊ] [pæs] [θru:] [ðæt] [pleɪs]
If you pass through that place
如果 你 经过 通过 那 地方
若从该地方经过，
[wɪ˹ðəʊt] [ɪ˹mi:diət] [ɪn˹vestrɪ˹geɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ˈli:niənsi] ,
Without immediate investigation and leniency ,
没有 即时 调查 和 宽大 ,
不即盘查疏纵，

[wʌns] [dɪ˹skʌvəd] ,
Once discovered ,
一次 发现 ,
一经发觉，
[seɪm] [sɪn][æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:nstə] . "
Same sin as the monster . "
相同的 罪 作为 这 怪物 . "
与妖人同罪。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The family members went their separate ways .
这 家庭 成员 去 他们的 分离 方式 .
众家人分头去了。
[ðæts] [nɔ:t] [wʌt] [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .
这话不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [brɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃen] [baɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv] - [geɪt] [ænd; ənd]
Meanwhile , Yu Bing and Cheng Bi hurriedly walked out of Zhangyi Gate and
同时 , 于 必应 和 程 双 匆匆 步行 出去 的 - 门 和
[ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
into the shop .
进入 这 店铺 .
再说于冰和城璧疾疾走出彰义门到店中，

[dɑ:ŋ] [ˈweɪ] [ˈɡri:tɪd] [ðə; ði] [ɪn˹kwaɪəɹɪz] ,
Dong Wei greeted the inquiries ,
董 魏 问候 这 查询 ,
董玮迎着问讯，

[ˈtʃɛŋ] [bɑɪ][dʒʌst] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
Cheng Bi just laughed heartily .
程 双 只是 笑了 衷心地 .

城璧只是哈哈大笑。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ˈʃɔ:rtli] [æftərwərd] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Shortly afterward , someone came to capture him .
不久 之后 , 某人 来了 到 捕获 他 .

“少刻即有人来擒拿，

[ˈkwɪkli] [pʊl] [əˈweɪ] [jʊr; jər] [ju:z] [ænd; ənd] [sɔ:ks] .
Quickly pull away your shoes and socks .
迅速地 拉 离开 你的 鞋 和 袜子 .

你们快将鞋袜拉去，

[aɪ][,eɪˈem] [gʊd] [æt; ət] [pəˈfɔ:rmɪŋ] [ˈrɪtʃʊəlz] .
I am good at performing rituals .
我 是 好的 在 表演 仪式 .

我好作法，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɔ:kiŋ] .
Everyone was walking .
每个人 曾是 步行 .

大家走路。”

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [ɪkˈspɪəriənst] .
The city walls were experienced .
这 城市 墙壁 是 经验丰富的 .

城璧是经验过的，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [legz] .
He quickly stretched out his legs .
他 迅速地 拉伸 出去 他的 腿 .

连忙伸与两腿，

[ˌɑ:r i:ˈen] [ju:biŋ] [dru:] [ˈtæliʒmənz] .
Ren Yubing drew talismans .
任 玉冰 画 护身符 .

任于冰画符。

[dɑ:ŋ] [ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [hæv; həv][bəuθ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɔ:ɪŋ] .
Dong Wei and his servant have both finished drawing .
董 魏 和 他的 仆人 有 两个都 完成的 绘画 .

董玮主仆亦各画讫。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[wer] [du:][wi:; wi][goʊ] [naʊ] ?
Where do we go now ?
在哪里 做 我们 去 现在 ?

“我们今往何方去？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wiː; wi][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] [tə'geðər] . "

" **We can go to Tai'an together .** "

" 我们 能 去 到 泰安 一起 . "

“可同去泰安一行。”

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈʃɑːps] [det] .

He then used the knife to pay off the shop's debt .

他 然后 用过的 这 刀 到 支付 离开 这 商店的 债务 .

随将那口刀算还了店账，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [ræn] [ˌsaʊθ'iːst] .

The four men ran southeast .

这 四 男人 跑 东南 .

四人向东南奔走。

[ˈtʃen] [baɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈæskɪŋ] [ðə; ði] [ˈfeəri] [fɔːr; fər] [help] .

Cheng Bi remembered the matter of asking the fairy for help .

程 双 记得 这 事情 的 问 这 仙女 为了 帮助 .

城璧想起请仙女事，

[hiː; hi] [ðen] [held] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] [ˈbeli] [ænd; ənd] [læft] .

He then held his large belly and laughed .

他 然后 握住 他的 大的 腹部 和 笑了 .

便捧着大腹欢笑。

[dɑːŋ] [ˈweɪ] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,

Dong Wei inquired about the reason ,

董 魏 询问 关于 这 原因 ,

董玮问明原由，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .

He couldn't help but laugh .

他 不能 帮助 但 笑 .

也不由的笑起来，

[ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [aɪs][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ɡɒdz] .

They admired ice as much as gods .

他们 钦佩 冰 作为 很多 作为 神 .

钦服于冰和神人一样。

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [tʊk] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [deɪz] [tuː; tə] [wɔːk] .

It only took two and a half days to walk .

它 仅有的 采取 二 和 一个 一半 天 到 走 .

只走了两半天，

[ðen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] .

Then they arrived at the territory of Tai'an .

然后 他们 到达的 在 这 领土 的 泰安 .

便到泰安地界。

[ju] [bɪŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃen] [baɪ] :

Yu Bing said to Cheng Bi :

于 必应 说 到 程 双 :

于冰向城璧道：

" [ðɪs] [ɪz] [wer] [juː; jʊ] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [kraɪm] . "

" This is where you committed a serious crime . "

" 这 是 在哪里 你 坚定的 一个 严肃的 犯罪 . "

“此地系你犯过大案件所在，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ˌem ˈiː] , [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈbɑːðər] [ˌem ˈiː] .

Even if it's me , it doesn't bother me .

甚至 如果它是 我 , 它 不 打扰 我 .

虽有我不妨，

[waɪ] [meɪk] [ˈtrʌb(ə)] [fɔːr; fər] [jɜːr'self] ?
Why make trouble for yourself ?
为什么 制作 麻烦 为了 你自己 ？

何苦多事？ ”

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [ræn][hɪz; ɪz][hænd][ˈoʊvər] [ˈtʃɛŋ] [baɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He casually ran his hand over Cheng Bi's hair and beard a few times .
他 随意地 跑 他的 手 超过 程 双性恋 头发 和 胡须 一个 很少 时代 。

随用手在城璧头发胡须上摸了几下，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [tɜːrnd] [kəm'pli:tli] [waɪt] .
In an instant , his hair and beard turned completely white .
在 一个 立即的 ， 他的 头发 和 胡须 转向 完全地 白色的 。

顷刻变的须发尽白。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [sɔː] ,
The city wall saw ,
这 城市 墙 锯 ，

城璧看见，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 。

心上甚不爽快。

[dɑːŋ] [ˈweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [smaɪld] [bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Dong Wei and his servant smiled but remained silent .
董 魏 和 他的 仆人 微笑 但 剩余 沉默的 。

董玮主仆含笑不言。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" Brother , there's no need to make things difficult for you . "
" 兄弟 ， 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 你 。

“老弟不必作难，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv]
After leaving the border of Tai'an ,
后 离开 这 边界 的 泰安 ，

离了泰安交界，

[aɪ] [ˌgærənˈtiː] [jɜːr; jər] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɪl] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][ˈdɑːrkər] .
I guarantee your hair and beard will be even darker .
我 保证 你的 头发 和 胡须 将要 是 甚至 较暗 。

管保你的须发还要分外黑些。”

[ˈtʃɛŋ] - [ˈstɑːrtɪd] [ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒoʊkɪŋ] .
Cheng Bifang started laughing and joking .
程 - 开始 笑 和 开玩笑 。

城璧方说笑起来。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈbaɪpɑːst]
The four of them bypassed Tai'an .
这 四 的 他们 绕过 泰安 。

四人绕过了泰安，

[ðen] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Then they went down the mountain .
然后 他们 去 向下 这 山 。

便到山下，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[ˈaɪərn] [sprɪŋz] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
Iron springs surround the area .
铁 弹簧 环绕 这 区域 :

四围铁泉，

[ˈvɜːrsət(ə)] [ænd; ənd] [səˈfɪstɪkətɪd] .
Versatile and sophisticated .
多才多艺的 和 复杂的 :

八面玲珑。

[ðə; ði] [ˈleər] [ʌv; əv] [da:n] [laɪt] [rɪˈflektɪd] [ɑːn][ðə; ði] [klaɪr] [ˈroʊzi] [klaʊdz] .
The layers of dawn light reflected on the clear rosy clouds .
这 层 的 黎明 光 反映 在 这 清除 红润 云 :

重重晓色映晴霞，

[ðə; ði] [ˈwɔːtərfɔːl] [kæˈskeɪdz] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [ˈpætər] .
The waterfall cascades down with a thunderous patter .
这 瀑布 级联 向下 和 一个 雷鸣 语调 :

沥沥雷声飞瀑布。

[ɪn][ðə; ði] [di:p] [rəˈvi:n] , [dʒeɪd] [ˈgɜːgəlz] [ænd; ənd][gəʊld] [klæŋ] .
In the deep ravine , jade gurgles and gold clang .
在 这 深的 峡谷 , 玉 咕噜声 和 金子 铛 :

深涧中漱玉敲金，

[bluː] [ænd; ənd] [ɡri:n] [hjuːz] [ɑːr; ər] [paɪld] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] .
Blue and green hues are piled up on the stone wall .
蓝色的 和 绿色的 色调 是 堆积 向上 在 这 石头 墙 :

石壁上堆蓝叠翠。

[baɪˈjuːn] [keɪv] [ˈentrəns]
Baiyun Cave Entrance
白云 洞穴 入口

白云洞口，

[wɪˈstɪriə] [hæŋz] [haɪ] , [ænd; ənd] [ɡri:n] [ˈaɪvi] [druːps] ;
Wisteria hangs high , and green ivy droops ;
紫藤 悬挂 高的 , 和 绿色的 常春藤 下垂 ;

紫藤高挂绿萝垂；

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] [ɡræs] [pi:k] ,
In front of the Green Grass Peak ,
在 正面 的 这 绿色的 草 顶峰 ,

碧草峰前，

[ɑːzˈmænθəs] [triːz] [hæŋ] [ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] , [ðer; ðər] [ɡri:n] [ˈvaɪnz] [ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli] .
Osmanthus trees hang on the bridge , their green vines swaying gently .
桂花 树木 悬挂 在 这 桥 , 他们的 绿色的 藤蔓 摇晃 轻轻地 :

丹桂悬桥青蔓袅。

[ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] : [ðə; ði] [eɪp] [θroʊz] [fruːt] .
Introduction : The ape throws fruit .
介绍 : 这 猿 投掷 水果 :

引子苍猿掷果，

[ˈkɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði] [daɪr] [ˈkæɪrɪz] [ˈflaʊərz] [ɪn][ɪts] [biːk] .
Calling to the king , the deer carries flowers in its beak .
呼叫 到 这 国王 , 这 鹿 携带 花朵 在 它是 喙 :

呼君麋鹿衔花。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˈpiːks] [kəmˈpiːt] [ɪn] ['bjʊːti] ,
A thousand peaks compete in beauty ,
一个 千 高峰 竞争 在 美丽 ,
千岗竞秀,

[diːp] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ə; eɪ] [blæk] [kreɪn] ['lɪsnz] [tuː; tə] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['skɪptʃər] ;
Deep in the night , a black crane listens to immortal scriptures ;
深的 在 这 夜晚 , 一个 黑色的 起重机 听着 到 不朽 经文 ;
夜深玄鹤听仙经;

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ˈʌv; əv] [striːmz] [kən'tend] ,
Thousands of streams contend ,
数千 的 溪流 抗衡 ,
万壑争流,

[ə; eɪ] [wɔːrm] [briːz] ['kæriz] [ðə; ði] [kɑːnvər'seɪ](ə)n] [ˈʌv; əv][bɜːrdz][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
A warm breeze carries the conversation of birds to each other .
一个 温暖的 微风 携带 这 对话 的 鸟类 到 每个 其他 .
风暖幽禽相对语。

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [pleɪs] , [ʌn'tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] ['hʌs(ə)] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
It's truly a remote place , untouched by the hustle and bustle of the world .
它是 真的 一个 偏僻的 地方 , 未受触碰 经过 这 努力奋斗 和 忙碌 的 这 世界 .
真是地僻红尘飞不到,

[diːp] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] , ['kæɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['nætʃ(ə)rəli] [rer] .
Deep in the mountains , carriages and horses are naturally rare .
深的 在 这 山脉 , 马车 和 马匹 是 自然 稀有的 .
山深车马自然希

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈʌv; əv][ðəm; ðəm] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp][ˈʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The four of them reached the top of the mountain .
这 四 的 他们 达到 这 顶部 的 这 山 .
四人上到山顶,

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
周围一望,

[ðə; ði] [klɪfs] [ɑːr; ər] [laɪk] [skriːnz] .
The cliffs are like screens .
这 悬崖 是 喜欢 屏幕 .
见绝壁如屏,

[ðə; ði] [piːks] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈswɔːdz] .
The peaks are like swords .
这 高峰 是 喜欢 剑 .
攒峰若剑,

[ðə; ði] [eɪps] [tʊk] [iːtʃ] ['ʌðɜːz] [ɑːrmz][ænd; ənd] [dræŋk] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
The apes took each other's arms and drank the water .
这 猿猴 采取 每个 其他的 武器 和 喝 这 水 .
猿接臂而饮水,

[ðə; ði] ['bɜːdz][kraɪ] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
The bird's cry rose into the clouds .
这 鸟类 哭 玫瑰 进入 这 云 .
鸟杯音而入云,

[streɪndʒ] ['rɑːks] [riːtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][skaɪ] ,
Strange rocks reaching for the sky ,
奇怪的 岩石 到达 为了 这 天空 ,
奇石铲天,

[ˈgɑʊ] [ˈkɛ] [ˈkæriɪd] [ðə; ði] [sʌn] .
Gao Ke carried the sun .
高 基 携带 这 太阳 .

高柯负日。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] , [ɪn] [ðɪs] [si:n] . . . "
" In this place , in this scene . . . "
" 在 这 地方 , 在 这 场景 . . . "

“此境此景，

[ðə; ði] [tru:] [test] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
The true test of a great man .
这 真的 测试 的 一个 伟大的 男人 .

真硕人之考槃，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈboʊd] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
This is the abode of immortals .
这 是 这 住所 的 不朽者 .

神仙之窟宅也。”

[hi; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈtemp(ə)] .
He then turned back and pointed to a large temple .
他 然后 转向 后退 和 尖 到 一个 大的 寺庙 .

又回首指着一座大庙，

[ˈʃi:ɑ:n] - [sed] :
Xiang Chengbi said :
向 - 说 :

向城璧道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [klaʊd] [ˈgɑ:dəs] . "
" This is the palace of the Jade Cloud Goddess . "
" 这 是 这 宫殿 的 这 玉 云 女神 . "

“此碧霞元君宫阙，

[ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tu;; tə][bɜ:rn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ]
A place for men and women of the world to burn incense and pray
一个 地方 为了 男人 和 女性 的 这 世界 到 烧伤 香 和 祈祷

[fɔ:r; fər] [ˈblesɪŋz] .
for blessings .
为了 祝福 .

为天下士女烧香祈福之所，

[lets] [ˈlɪŋgər] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
Let's linger here for a few more days .
我们来吧 萦绕 这里 为了 一个 很少 更多的 天 .

我们就在此多流连几日，

[ɪts] [ðə; ði][moʊst] [dɪˈlaɪt(ə)] [θɪŋ] .
It's the most delightful thing .
它是 这 最多 愉快 事物 .

最是赏心。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They then went to the temple .
他们 然后 去 到 这 寺庙 .

随至庙中，

[hiː; hi] [ɪkˈsplend] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)n] [ˈæbət] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)n] .
He explained to the temple abbot his intention to visit the temple .
他 解释 到 这 寺庙 方丈 他的 意图 到 访问 这 寺庙 .

和寺主说明借寓游览之意，

[əˈnʌðər] [fɔːr] [teɪl] [ʌv; əv][ɑːmz][wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] .
Another four taels of alms were given .
其他 四 两 的 施舍 是 给定 .

又送了四两布施。

[ðə; ði] [ˈæbət] [prəˈvaɪdɪd] [ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] .
The abbot provided a clean room .
这 方丈 假如 一个 干净的 房间 .

寺主与了一间干净房屋。

[wen] [aɪ ˈtiː] [gets] [dɑːrk][ænd; ənd][noʊ][wʌn][ɪz] [əˈraʊnd] ,
When it gets dark and no one is around ,
什么时候 它 获得 黑暗的 和 不 一 是 大约 ,

到晚间无人处，

[ju] [bɪŋ] [kɔːld] [aʊt] [tʃaʊ] [ˈtʃen] ,
Yu Bing called out Chao Chen ,
于 必应 称为 出去 赵 陈 ,

于冰叫出超尘、

[tuː] [ˈɡoʊsts] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
Two ghosts chasing electricity ,
二 鬼魂 追逐 电 ,

逐电二鬼，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [ɡaɪd] [ˌem ˈiː] [θruː] [ðə; ði] [ˈtæɪlɪsmənz] . "
" You two will guide me through the talismans . "
" 你 二 将要 指导 我 通过 这 护身符 . "

“你两个领我符篆一道，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ˈpriːfektʃər]
Go to the office of Lin Guifang , the General Commander of Jingzhou Prefecture
去 到 这 办公室 的 林 桂芳 , 这 一般的 指挥官 的 荆州 州

[ɪn]
in Huguang .
在 湖广 .

去湖广荆州府总兵官林桂芳衙门，

[ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ˈzuː] [wenwei] , [ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm] [juːtʃən] [ˈkaʊnti] , [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] .
Inquire about Zhu Wenwei , a scholar from Yucheng County , Henan Province .
查询 关于 朱 文伟 , 一个 学者 从 宇城 县 , 河南 省 .

打探河南虞城县秀才朱文炜，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃən] ,
And his family member Duan Cheng ,
和 他的 家庭 成员 段 程 ,

并他家人段诚，

[hiː; hi] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈskɑːlər] [ˈlɪn] [daɪ] .
He sought refuge with the scholar Lin Dai .
他 寻求 避难所 和 这 学者 林 戴 .

投奔秀才林岱，

[si:] [həʊ] [wel] [hi:; hi] [tri:ts] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [saɪd] ;
See how well he treats people on his side ;
看 如何 出色地 他 款待 人们 在 他的 边 ;

看他那边相待厚薄何如；

[ɪf] [nɑ:t] [əˈraɪvd]
If not arrived
如果 不是 到达的

如或未到，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɪnˈkwaɪər][ɑ:n][ˈsi:tʃwɑ:n] [rəʊd] .
You can inquire on Sichuan Road .
你 能 查询 在 四川 路 .

可从四川路上查问，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][faɪnd] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] . "
" You must find out their whereabouts and report back . "
" 你 必须 寻找 出去 他们的 下落 和 报告 后退 . "

务必访知下落覆命。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈɡoʊsts] [hæv; həv] [ɡɔ:n] .
The two ghosts have gone .
这 二 鬼魂 有 已消失 .

二鬼去了。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ju]
Yu Bingling ,
于 冰灵 ,

于冰领城璧、

[dɑ:n] [ˈweɪ] [ˈstroʊld] [əˈraʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
Dong Wei strolled around in front of and behind the temple .
董 魏 漫步 大约 在 正面 的 和 在后面 这 寺庙 .

董玮在庙前庙后闲游。

[ðɪs] [maʊnt] [taɪ] ,
This Mount Tai ,
这 山 泰 ,

这座泰山，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsevrəl] [lɑ:rdʒ] [ˈtempəlz] .
There are also several large temples .
那里 是 还 一些 大的 寺庙 .

也有好几处大寺院，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz] [ˈfeɪməs] [ˈsi:nɪk] [spɑ:ts] ,
It also has famous scenic spots ,
它 还 有 著名的 风景优美 地点 ,

并有名胜地，

[ˈri:ri:] [təŋ] [ɡoʊz] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Riri Tong goes to visit .
蕾哈娜 童 去 到 访问 .

日日通去游览。

[ˈæftər] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

次后，

[dɑːŋ] [ˈweɪ][ˈoʊnli] [ˈsteɪd] [æt; ət] - [ˈpæləs] .
Dong Wei only stayed at Bixia Palace .
董 魏 仅有的 入住 在 - 宫殿 .

董玮只在碧霞宫，

[ˈoʊnli] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈfɑːloʊd] [ju] [brɪŋ] .
Only Cheng Bi followed Yu Bing .
仅有的 程 双 随后 于 必应 .

惟城璧跟随于冰，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ˈliːzərli] [ɪn] [diːp] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈvælɪz] .
Wandering leisurely in deep mountains and valleys .
漫游 悠闲 在 深的 山脉 和 山谷 .

于深山穷谷中闲行。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [feɪst] [ðə; ði][aɪs] [roʊd] :
One day , the city wall faced the ice road :
一 天 , 这 城市 墙 面对 这 冰 路 :

一日城壁向于冰道：

" [sɪns] [maɪ] [ˈbrʌðər] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
" **Since my brother arrived in Tai'an** ,
" 自从 我的 兄弟 到达的 在 泰安 ,

“弟自到泰安，

[ðæt] [ɪz] , [ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ˈhɪd(ə)n] [peɪn] .
That is , harboring hidden pain .
那 是 , 窝藏 隐 疼痛 .

即心怀隐痛，

[ˈevri] [taɪm][aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbrʌðəːz] [ˈtrædʒɪk] [deθ] [ɑːn] - [rɪdʒ] , [aɪ] [fiːl] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv]
Every time I think of my brother's tragic death on Dapan Ridge , I feel a pang of
每一个 时间 我 思考 的 我的 兄弟 悲惨 死亡 在 - 岭 , 我 感觉 一个 疼痛 的
[ˈsædnəs] .
sadness .
悲伤 .

每想起我哥哥惨死在那大盘岭上，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [wɜːr; wər] [ɪkˈspəʊzd] .
The remains were exposed .
这 遗迹 是 裸露 .

尸骸暴露，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈkɑːnstəntli] [ʌnˈiːzi] .
I am constantly uneasy .
我 是 不断地 不安 .

日抱不安。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][æsk][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [ʌv; əv] [liːv] .
I have long wanted to ask my elder brother for three or four days of leave .
我 有 长的 通缉 到 问 我的 长老 兄弟 为了 三 或者 四 天 的 离开 .

久欲向大哥前告假三四日，

[ɡoʊ][ðər; ðər][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈberiəl] [saɪt] .
Go there to find a burial site .
去 那里 到 寻找 一个 葬礼 地点 .

到那边寻找掩埋，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] [ˈbrʌðər] [bɪˈheɪvd] [ɪmˈprɑːpərli] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
Unfortunately , my brother behaved improperly during his lifetime .
很遗憾 , 我的 兄弟 表现 不恰当 期间 他的 寿命 .

奈我哥哥生前行止不端，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ə'fensɪv] .
I fear my elder brother will find this offensive .
我 害怕 我的 长老 兄弟 将要 寻找 这 进攻 .
诚恐大哥见恶，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
I dared not mention it .
我 敢于 不是 提到 它 .

未敢言及。

[aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [gou] [ðer; ðər] [naʊ] .
I want to go there now .
我 想 到 去 那里 现在 .

今欲到那边走遭，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] [ɔ:r] [nɑ:t] .
I don't know if this is acceptable or not .
我 不 知道 如果 这 是 可接受 或者 不是 .

不知使得使不得？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 并 向上 在 他的 眼睛 .

泪眼盈眶，

[aɪ] [eɪ 'em] [ˌoʊvə'welmd] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:rou] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄楚。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [jɔr; jər] [ɪk'stri:mli] ['fɪliəl] [ænd; ənd] ['brʌðərli] [θɔ:t] . "
" This is your extremely filial and brotherly thought . "
" 这 是 你的 极其 孝 和 兄弟般的 想法 . "

“这是你极孝友念头，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sed] [soʊ] [ˈɜːrliər] .
They should have said so earlier .
他们 应该 有 说 所以 早些时候 .

理该早说，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [əˈfreɪd] [aɪl] [bɪˈkʌm] [ˈhɑːst(ə)] ?
Why are you afraid I'll become hostile ?
为什么 是 你 害怕的 患病的 变得 敌对的 ？

怎么反怕我见恶起来？

[bʌt; bət] [haʊ] [ˈmeni] [maɪlz] [ɪz][ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] ?
But how many miles is the round trip ?
但 如何 许多 英里 是 这 圆形的 旅行 ？

但不知往返有多少里数？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wʌn] [ˈmuːvmənt] , [wʌn] [rɪˈtʜːrn] , "
" One movement , one return , "
" 一 移动 , 一 返回 , "

“一动一回，

[əˈprɑːksɪmətli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [li] .
Approximately five hundred li .
大约 五 百 季 .

约五百余里。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wiː; wi] [spend] [ˈaʊər; ɑːr] [deɪz] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
We spend our days exploring mountains and rivers .
我们 花费 我们的 天 探索 山脉 和 河流 .

“我们日日寻山玩水，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈberi] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] . . .
Since you have the intention to bury your brother . . .
自从 你 有 这 意图 到 埋葬 你的 兄弟 . . .

你既有埋葬令兄念头，

[aɪ] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ][ɑːn][jʊr; jər] [ˈdʒɜːrni] .
I will accompany you on your journey .
我 将要 陪伴 你 在 你的 旅行 .

我即伴你一行。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [hæd; həd] [ɔːl][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [wʌn][kʊd; kəd] [niːd] .
The temple had all the food and supplies one could need .
这 寺庙 有 全部 这 食物 和 补给品 一 可以 需要 .

庙中吃用俱足，

[jʌŋ] [ˈmæstər] [dɑːŋ] [ˈdɪdnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Young Master Dong didn't need to say anything .
年轻的 掌握 董 没有 需要 到 说 任何事物 .
董公子也不用说知，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jə] [rart] [naʊ] . "
" I will go with you right now . "
" 我 将要 去 和 你 正确的 现在 . "
我与你此刻即去。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道：
" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jə] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [tuː; tə][goʊ] [əˈbɔːŋ] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] ? "
" How could I possibly trouble you , elder brother , to go along on this matter ? "
" 如何 可以 我 可能 麻烦 你 , 长老 兄弟 , 到 去 沿着 在 这 事情 ? "
“这事如何敢劳动大哥同行？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [fɔːrˈmælətɪz] . "
" No need for formalities . "
" 不 需要 为了 手续 . "
“不必世套。”

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [əˈweɪ] [ˈsləʊli] .
The two walked away slowly .
这 二 步行 离开 缓慢地 .
两人缓步行去。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [tɔːrdz] [ˈpriːfektʃər] :
Cheng Bi turned around and pointed towards Tai'an Prefecture :
程 双 转向 大约 和 尖 向 泰安 州 :
城璧回身遥指泰安州道：

" [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz][ðə; ði][loʊˈkeɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [jɪr] , [mʌnθ] , [ænd; ənd] [deɪ] . "
" This city is the location of a certain year , month , and day . "
" 这 城市 是 这 地点 的 一个 肯定 年 , 月 , 和 天 . "
“此城即某年月日，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] , [ðeɪ] [brook] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈprɪzn] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
Together with so - and - so , they broke into the prison and escaped .
一起 和 所以 - 和 - 所以 , 他们 打破 进入 这 监狱 和 逃脱 .
同某某等劫牢反狱，

" [seɪv] [maɪ] [ˈbrʌðər] ! "
" Save my brother ! "
" 节省 我的 兄弟 ! "
救我哥哥地也。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又言：

" [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" Two or three miles from this mountain ,
" 二 或者 三 英里 从 这 山 ,
“离此山二三里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sləʊp] [bɪ'ləʊ] .
There is a slope below .
那里 是 一个 坡 以下 .

下面有一土坡，
[aɪ] , [ə'ɪv:ŋ] [wɪð; wɪθ][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] , [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
I , along with so - and - so and others , defeated the government troops .
我 , 沿着 和 所以 - 和 - 所以 和 其他的 , 战败 这 政府 军队 .
此我与某某等杀败官兵，

[æɪt; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] ['brʌðər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['kærid] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
At that time , my brother had already been carried up the mountain by someone .
在 那 时间 , 我的 兄弟 有 已经 到过 携带 向上 这 山 经过 某人 .

彼时我哥哥已先有人背负上山，
[wi; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
We await the return of the officers and soldiers .
我们 等待 这 返回 的 这 警官 和 士兵 .

我们等候官兵再来，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][saɪt] [ʌv; əv] [rɪ'nu:d] ['bæt(ə)l] .
This is the site of renewed battle .
这 是 这 地点 的 更新 战斗 .

复行交战处也。”
[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] [æz; əz] ['tʃɛŋ] [baɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [oʊld] ['stɔ:rɪz] ,
Yu Bing listened as Cheng Bi recounted old stories ,
于 必应 听着 作为 程 双 叙述 老的 故事 ,
于冰一边听城璧叙说旧话，

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['stɔ:pɪŋ] ,
While walking and stopping ,
尽管 步行 和 停止 ,
一边行止止，

[ə'pri:ʃiət] [ðə; ði] [pi:ks] [ænd; ənd] [mɪsts] ,
Appreciate the peaks and mists ,
欣赏 这 高峰 和 薄雾 ,
领略那高下峰岚，

[ðə; ði] ['si:nɪk] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] [sprɪŋz] , ['rɔ:ks] , [ænd; ənd] [tri:z] .
The scenic beauty of springs , rocks , and trees .
这 风景优美 美丽 的 弹簧 , 岩石 , 和 树木 .
泉石树木的景趣。

['tʃɛŋ] [baɪ][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['si:nəri] .
Cheng Bi had no interest in admiring the scenery .
程 双 有 不 兴趣 在 钦佩 这 风景 .
城璧无心观玩，

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ɪz] [saɪ] [ænd; ənd] [lə'ment] .
All that can be done is sigh and lament .
全部 那 能 是 完毕 是 叹 和 哀叹 .
惟有步步吁嗟而已。

['evri] [taɪm] [wi; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] ,
Every time we arrived at a mountain village ,
每一个 时间 我们 到达的 在 一个 山 村庄 ,
每到一山村，

[hi; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed and said :
他 然后 尖 和 说 :
便指说道：

" [ðɪs] [ɪz] [wer] [soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ][ænd; ənd] [ˈlðər] [rɒbd] [ˈlaɪvstɑ:k] [ʌv; əv][ðer; ðər] [fu:d] . "
" **This is where so - and - so and others robbed livestock of their food** . "
" 这 是 在哪里 所以 - 和 - 所以 和 其他的 被抢劫 家畜 的 他们的 食物 . "
" 此某某等抢夺牲畜饮食处也。"

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [si:] [ə; eɪ] [flæt] [stoʊn] [pæθ] ,
Every time I see a flat stone path ,
每一个 时间 我 看 一个 平坦的 石头 小路 ,
每见一平坦石径，

[ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [tri:] ,
In the shade of the big tree ,
在 这 阴影 的 这 大的 树 ,
大树阴间，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed and said :
他 尖 和 说 :
指说道：

" [ðɪs] [ɪz] [wer] [soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ][ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈrestɪd] [waɪl] [ˈkæriɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðər] . "
" **This is where so - and - so and others rested while carrying my brother** . "
" 这 是 在哪里 所以 - 和 - 所以 和 其他的 休息 尽管 携带 我的 兄弟 . "
" 此某某等背负我哥哥歇坐处也。"

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [pi:k] ,
Upon arriving at Jade Maiden Peak ,
之上 抵达 在 玉 少女 顶峰 ,
到了玉女峰，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 :
日已沉西，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [stoʊn] [hɔ:l] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] .
In the distance , the large stone hall could be seen .
在 这 距离 , 这 大的 石头 大厅 可以 是 已见 :
远见那大石堂，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed and said :
他 然后 尖 和 说 :
又指说道：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [ˈlðər] [ˈgæðərd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" **This person and more than thirty others gathered day and night** . "
" 这 人 和 更多的 比 三十 其他的 聚集 天 和 夜晚 . "
" 此某某等三十余人昼夜团聚，

[lets] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tuː; tə] [serv] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
Let's discuss how to save my brother .
我们来吧 讨论 如何 到 节省 我的 兄弟 :
商酌救我哥哥处也。"

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
The two entered the stone hall .
这 二 进入 这 石头 大厅 :
二人到石堂内，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪr] . "

" You can stay here . "

" 你 能 停留 这里 . "

“此地便可寄宿。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] [ˈflætbred] [ænd; ənd] [stiːmd] [bʌnz] [tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .

Cheng Bi took out some flatbread and steamed buns to fill his stomach .

程 双 采取 出去 一些 扁面包 和 蒸 面包 到 充满 他的 胃 .

城璧取出些面饼馒头充饥。

[ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈtrævəlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][aɪs] [ˈmaʊntnɪz] .

All because he spent his days traveling in the ice mountains .

全部 因为 他 花费 他的 天 旅行 在 这 冰 山脉 .

皆因日日与于冰游山，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [taɪmz] [wen] [aɪ][dəʊnt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .

There are often times when I don't return to the temple for a day or two .

那里 是 经常 时代 什么时候 我 不 返回 到 这 寺庙 为了 一个 天 或者 二 .

常有一两天不回庙中的时候，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][em ˈiː] [wen] [aɪ] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [fɔːr; fər] [ˈfjuːtʃər] [juːz] .

Therefore , I carried it with me when I left the temple for future use .

所以 , 我 携带 它 和 我 什么时候 我 左边 这 寺庙 为了 未来 使用 .

故于出庙时即带在身边备用。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] ,

After the third watch ,

后 这 第三 手表 ,

至三鼓以后，

[ðə; ði] [muːn] [ˈraɪzɪz][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] .

The moon rises over the mountaintop .

这 月亮 上升 超过 这 山顶 .

月上山头，

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪm] [laɪt] ,

" Taking advantage of this dim light ,

" 采取 优势 的 这 暗淡 光 ,

“趁此幽光，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] . "

" It can be done . "

" 它 能 是 完毕 . "

可以行矣。”

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .

The two left the stone hall .

这 二 左边 这 石头 大厅 .

二人出石堂，

[ðen] [wiː; wi] [wɔːkt] [əˈlɔːŋ] [ðæt] [ˈwaɪndɪŋ] [pæθ] [əˈɡen] .

Then we walked along that winding path again .

然后 我们 步行 沿着 那 绕线 小路 再次 .

又走那纡回曲径，

[ðə; ði] [ˈkræɡi] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈsʌmɪt] ,

The craggy and dangerous summit ,

这 崎岖不平 和 危险的 首脑 ,

嵯峨危巅，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] ['si:nəri] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Enjoy the scenery along the way .
享受 这 风景 沿着 这 方式 .

沿途流连赏玩。

[baɪ] [nu:n] ,
By noon ,
经过 中午 ,

至交午时分，

[ðen] [wi; wi] [sɔ:] [ðæt] - [stretʃt] [aʊt] [brɪtwi:n] ['leər] [ʌv; əv] [klɪfs] [ænd; ənd] ['presəpɪsɪz] .
Then we saw that Panling stretched out between layers of cliffs and precipices .
然后 我们 锯 那 - 拉伸 出去 之间 层 的 悬崖 和 悬崖 .

方看见在盘岭横亘于层崖绝壁之内。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [wept] ['bɪtərli] .
Cheng Bi wept bitterly .
程 双 哭泣 苦涩地 .

城壁痛泪交流，

[hi; hi] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed and said :
他 尖 和 说 :

指说道：

" [ðɪs] ['brʌðər] [ænd; ənd][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] [fɔ:t] [əˈɡenst] ['enəmi] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] . "
" This brother and so - and - so fought against enemy officers and soldiers . "
" 这 兄弟 和 所以 - 和 - 所以 战斗 反对 敌人 警官 和 士兵 . "

“此弟与某某等对敌官兵，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [maɪ] ['brʌðər] [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
This is where my brother committed suicide .
这 是 在哪里 我的 兄弟 坚定的 自杀 .

我哥哥自刎处也。”

[hi; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu; tə][ə; eɪ] [bend] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pi:k] [tu; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ænd; ənd] [sed]
He then pointed to a bend in the mountain peak to the southwest and said
他 然后 尖 到 一个 弯曲 在 这 山 顶峰 到 这 西南 和 说
:
:
:
:

又指西南一山峰转折处道：

" [ðɪs] ['brʌðər] , [əˈbɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ][ænd; ənd] [ˈlðər] , [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [θru:]
" This brother , along with so - and - so and others , fought their way through
" 这 兄弟 , 沿着 和 所以 - 和 - 所以 和 其他的 , 战斗 他们的 方式 通过
[ðə; ði] [ɪnˈsɜ:rkɪmənt] . "
the encirclement . "
这 包围 . "

“此弟同某某等杀透重围，

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [saʊθ] ,
From there south ,
从 那里 南 ,

由此而南，

[hi; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] [əˈsli:p] [ɪn][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɡɑ:d][ˈtemp(ə)] .
He was found asleep in a mountain god temple .
他 曾是 成立 睡着了 在 一个 山 上帝 寺庙 .

熟睡山神庙中被获，

[ˈsʌfəɪŋ] [rɪˈpi:tɪd] [ˈɪndʒəɪz]
Suffering repeated injuries
痛苦 重复 受伤

叠受刑伤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈoʊldə] [ˈbrʌðə] .
He was rescued by his older brother .
他 曾是 获救 经过 他的 老 兄弟 .

得大哥救援，

[təˈdeɪ] [aɪv] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Today I've returned to this place .
今天 我已经 返回 到 这 地方 .

今日复到此地。”

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
From the city wall to the ridge ,
从 这 城市 墙 到 这 岭 ,

城壁上至岭头，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一望，

[ˈsiːɪŋ] [waɪt] [ˈpɔːplər] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [græs] ,
Seeing white poplars and autumn grass ,
看到 白色的 白杨树 和 秋天 草 ,

见白杨秋草，

[ə; eɪ] [ˈdesələt] [siːn] [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] ;
A desolate scene both near and far ;
一个 荒凉 场景 两个都 靠近 和 远的 ;

远近凄迷；

[ɡriːn] [ˈwɔːtərz] [ænd; ənd] [ˈtaʊəɪŋ] [ˈmaʊntnz]
Green waters and towering mountains
绿色的 水 和 参天 山脉

碧水重山，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The difference remains unchanged .
这 不同之处 遗迹 未更改 .

高下如故。

[rɪˈkɔːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [læst] [wɜːrdz] ,
Recalling his brother's last words ,
回忆 他的 兄弟 最后的 字 ,

追想他哥哥回首遗言，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfrendz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈdespərətli] ,
And the matter of the friends fighting desperately ,
和 这 事情 的 这 朋友们 斗争 绝望地 ,

并众朋友拼命交锋之事，

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [em ˈiː][ˈiːv(ə)n] [ˈsædɜː] .
It made me even sadder .
它 制成 我 甚至 更悲伤 .

倍加伤感。

[seɪm] [æz; əz] - [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsloʊp] ,
Same as Bingxi down to the middle of the slope ,
相同的 作为 - 向下 到 这 中间 的 这 坡 ,

同于冰西下至半坡中，

[tʊː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] ,
To the place where his brother committed suicide ,
到 这 地方 在哪里 他的 兄弟 坚定的 自杀 ,
到他哥哥自刎处，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看，

[ˈsevrəl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [boʊn] [wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
Several pieces of bone were visible .
一些 件 的 骨 是 可见的 .
见有几段残骨，

[ðə; ði] [wʊlvz] [ænd; ənd] ['ɪnsektz] [hæv; həv] [kɔːzd] ['keɪɑːs] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .
The wolves and insects have caused chaos here and there .
这 狼 和 昆虫 有 导致 混乱 这里 和 那里 .
被狼虫弄的此东彼西，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [tel] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
They couldn't tell right from wrong .
他们 不能 告诉 正确的 从 错误的 .
辨不出孰是孰非。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [tə'geðər] [ðæt] [deɪ] .
The three of them committed suicide together that day .
这 三 的 他们 坚定的 自杀 一起 那 天 .
当日是三人同自刎在一处，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['oʊnli][wʌn] ['skelɪt(ə)n] [rɪ'meɪnd] .
At this point, only one skeleton remained .
在 这 观点 , 仅有的 一 骨骼 剩余 .
此时止剩有一个骷髅。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wʌz; wəz] ['fætərd] , [ɪts] [hɑːrt] [ænd; ənd] [lʌŋz] ['broʊkən] .
The city wall was shattered, its heart and lungs broken .
这 城市 墙 曾是 破碎 , 它是 心 和 肺 破碎的 .
城壁心肺俱裂，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [kaʊ'taʊd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['frægmənts] [ʌv; əv] [boʊnz] .
He repeatedly kowtowed towards the fragments of bones .
他 反复 叩头 向 这 片段 的 骨头 .
朝着那几段残骨连连叩首，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .
放声大哭。

[ju] [bɪŋ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] :
Yu Bing couldn't help but sigh :
于 必应 不能 帮助 但 叹 :
于冰也不禁感叹道：

" [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
" **Life in this world** ,
" 生活 在 这 世界 ,
“人生世上，

[ə; eɪ] ['hæpi] ['endɪŋ] .
A happy ending .
一个 快乐的 结束 .
好结局，

[bæd] ['endɪŋ] ,
Bad ending ,
坏的 结束 ,

歹结局，

['bɪzi]
Busy
忙碌的

忙忙碌碌，

[mə'sɪdɪz] - [benz] [fɔːr; fər] [laɪf]
Mercedes - Benz for life
奔驰 - 奔驰 为了 生活

奔驰一生，

[ðæts] [ɔːl] [ðer; ðər] [ɪz] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

不过如此而已。

[let] [ðem; ðəm] [biː; bi] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Let them be princes and generals ,
让 他们 是 王子们 和 将军们 ,

任他王公将相、

[welθ] [ænd; ənd] [praɪ'sperəti] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz]
Wealth and prosperity for a hundred years
财富 和 繁荣 为了 一个 百 年

富贵百年，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪðəd] [boʊn] ,
To avoid becoming a withered bone ,
到 避免 成为 一个 干枯 骨 ,

欲不为枯骨，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [əb'teɪnd] !
How can this be obtained !
如何 能 这 是 获得 !

何可得也！

[aɪ] [eɪ 'em] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər] [maɪ] ['tiːtʃəz] ['kaɪndnəs] .
I am grateful for my teacher's kindness .
我 是 感激的 为了 我的 老师的 仁慈 .

我承吾师恩惠，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [aɪ 'tiː] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [ˌɑːsɪfɪ'keɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] .
It seems that in the future , it can avoid ossification and decay .
它 似乎 那 在 这 未来 , 它 能 避免 骨化 和 衰变 .

将来似可免骨化形销耳。”

[ju] [bɪŋ] [helpt] ['tʃɛŋ] [baɪ] [ʌp] .
Yu Bing helped Cheng Bi up .
于 必应 帮助 程 双 向上 .

于冰扶城璧起来，

['tʃɛŋ] [baɪ] [æskt] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] , ['gʌ] ['tʃɛŋ] .
Cheng Bi asked Yu Bing to recognize his brother , Gu Cheng .
程 双 问 于 必应 到 认出 他的 兄弟 , 顾 程 .

城璧求于冰认他哥哥骨衬，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪm][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][juː; jʊ] .

I'm the same as you .
我是 这 相同的 作为 你 .

“我和你一样，

[wer] [tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðəm; ðəm] ?
Where to begin recognizing them ?
在哪里 到 开始 识别 他们 ?

从何处认起？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] ['meθədz] [fɔːr; fər] ['berɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑːdi] .
Cheng Bi then discussed methods for burying the body .
程 双 然后 讨论 方法 为了 埋葬 这 身体 .

城璧又商酌掩埋之法，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ˈoʊnli][baɪ] [kə'lektɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [boʊnz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] , [tə'geðər] [kæn; kən][wiː; wi]
Only by collecting all the remaining bones , large and small , together can we
仅有的 经过 收集 全部 这 其余的 骨头 , 大的 和 小的 , 一起 能 我们

[ə'tʃiːv] [ðɪs] .
achieve this .
达到 这 .

“只有将大小残骨收拾在一处，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kʌvəd] [,aɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ] [stoʊnz] .
They just covered it up with stones .
他们 只是 涵盖 它 向上 和 石头 .

用石块遮掩罢了。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['tempəreri] ['priːtekt] .
This is merely a temporary pretext .
这 是 仅仅 一个 暂时的 借口 .

“此不过假藉一时，

[ˈoʊvər][taɪm] , [,aɪ 'tiː] [wɪl] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ][den][fɔːr; fər] [fɒksɪz] [ænd; ənd] ['ræbɪts] .
Over time , it will become a den for foxes and rabbits .
超过 时间 , 它 将要 变得 一个 丹 为了 狐狸 和 兔子 .

日久必为狐兔巢穴，

[ˈʌltɪmətli] , [,aɪ 'tiː] ['kænəːt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [skɜːrdʒ] [ʌv; əv][wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
Ultimately , it cannot escape the scourge of wind and rain .
最终 , 它 不能 逃脱 这 祸害 的 风 和 雨 .

究不免风吹雨洒之患。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jɔːr; jər] [kən'sɜːrɪnz] [ɑːr; ər] [kwaɪt] ['vælɪd] . "
" Your concerns are quite valid . "
" 你的 担忧 是 相当 有效的 . "

“你也虑的甚是。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
Go down the mountain . "
" 去 向下 这 山 " :

“你且下岭去，

[pliːz] [əˈlaʊ] [em 'iː][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please allow me to make a decision .
请 允许 我 到 制作 一个 决定 :

容我裁处。”

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [hæfweɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
From the city wall down to the halfway point of the ridge ,
从 这 城市 墙 向下 到 这 半 观点 的 这 岭 ,

城璧下至半岭，

[ˈlɪsnɪŋ] [ˈfʌŋk(ə)n] .
Listening function .
聆听 功能 :

听候作用。

[ju] [bɪŋ] [pɪkt] [aʊt] [ə; eɪ] [flæt] [spɔːt][ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Yu Bing picked out a flat spot on the ridge .
于 必应 挑选 出去 一个 平坦的 点 在 这 岭 :

于冰在岭头拣了块平正地方，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

口诵咒语，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [tʃiːf] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
Chief Benshan has arrived ! "
" 首席 - 有 到达的 ! " :

“本山土司到！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [gɑːd][əu'beɪz] .
The Earth God obeys .
这 地球 上帝 服从 :

土神听命。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['beri] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ,
" **Bury the remains** ,
" 埋葬 这 遗迹 ,

“掩埋骨殖，

['hju:mənz][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Humans have a heart of compassion .
人类 有 一个 心 的 同情 .

人皆有恻隐之心，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [jɪn] ['soʊldʒərz] [hɪr] .
It is troublesome to lead the Yin soldiers here .
它 是 麻烦的 到 带领 这 阴 士兵 这里 .

烦于此处率领阴丁，

[dɪg][ə; eɪ][bɪg] [hoʊl] ,
Dig a big hole ,
挖 一个 大的 洞 ,

挖一大坑，

[boʊnz] [wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm][bəʊθɪ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Bones were collected from both the front and back of the ridge .
骨头 是 集 从 两个都 这 正面 和 后退 的 这 岭 .

将岭前岭后骨殖，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pʊt] [ɪn'saɪd] .
They were all put inside .
他们 是 全部 放 里面 .

尽皆收放在里面，

['kʌvər] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ænd; ənd] [soɪl] .
Cover it with stones and soil .
覆盖 它 和 石头 和 土壤 .

用石土掩埋。”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
The chieftain accepted the order .
这 头目 公认 这 命令 .

土司领命，

['sʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡoʊst] ['soʊldʒərz] [ʌndər] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
Summon all the ghost soldiers under your command .
召唤 全部 这 鬼 士兵 在下面 你的 命令 .

传齐属下阴兵，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] ['taɪdɪd] [ʌp] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It was all tidied up in no time .
它 曾是 全部 整理好 向上 在 不 时间 .

顷刻收拾完妥，

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɡɑ:d][hæz; həz] [ɡɔ:n] .
The Earth God has gone .
这 地球 上帝 有 已消失 .

土神去了。

[ju] [bɪŋ] ['ɔ:rdərd] ['tʃeŋ] [baɪ][tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Yu Bing ordered Cheng Bi to inspect the ridge .
于 必应 订购 程 双 到 检查 这 岭 .

于冰叫城壁上岭验看，

[ðeɪ] [pɪkt] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [boʊnz] [ænd; ənd] [kli:nd] [ðem; ðəm] ['θɜ:rəli] .
They picked out all the remaining bones and cleaned them thoroughly .
他们 挑选 出去 全部 这 其余的 骨头 和 已清洗 他们 彻底 .

见残骨俱皆拣寻干净；

[ə'hʌðər] [lɑ:rdʒ] [paɪl] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Another large pile appeared on the east side of the ridge .
其他 大的 桩 出现 在 这 东方 边 的 这 岭 :

又见岭东边起一大堆。

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pointed to the city wall and said :
于 必应 尖 到 这 城市 墙 和 说 :

于冰指向城璧道：

[jʊr; jər] ['brʌðər] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['meni] [frendz]
Your brother and your many friends
你的 兄弟 和 你的 许多 朋友们

“令兄同你众友，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] ['entərd] [ðɪs] [tu:m] .
They have all entered this tomb .
他们 有 全部 进入 这 墓 :

俱入此冢矣。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ] ['kwɪkli] [boʊd] [ɪn] ['grættɪtu:d] .
Cheng Bi quickly bowed in gratitude .
程 双 迅速地 鞠躬 在 感激 :

城璧连忙拜谢，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tu:m] .
They wept and kowtowed before the tomb .
他们 哭泣 和 叩头 前 这 墓 :

在冢前痛哭叩拜。

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [hɪl] .
The two descended the hill .
这 二 下降 这 爬坡道 :

两人下岭，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] ,
Returning to the old path ,
返回 到 这 老的 小路 ,

复回旧路，

[wi:; wi] [wɪl] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [pi:k] [stoʊn] [hɔ:l] [ə'gen] [tə'deɪ] .
We will stay at the Jade Maiden Peak Stone Hall again today .
我们 将要 停留 在 这 玉 少女 顶峰 石头 大厅 再次 今天 :

本日仍宿玉女峰石堂。

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɜ:rlɪst] [pleɪs] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnɪz] .
The second earliest place was surrounded by mountains .
这 第二 最早 地方 曾是 包围 经过 山脉 :

次早于重山环绕之地，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['temp(ə)] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was a temple halfway up the mountain .
那里 曾是 一个 寺庙 半 向上 这 山 :

见半山腰有一座庙宇，

[ɪts] ['rʌfli] [ə; eɪ] [tu:] - ['stɔ:ri] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
It's roughly a two - story courtyard .
它是 大致 一个 二 - 故事 庭院 :

约略不过两层院落。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" ['brʌðər] , [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ['sləʊli] . "
" **Brother , take a few steps slowly .** "
" 兄弟 , 拿 一个 很少 步骤 缓慢地 . "

“大哥缓行几步，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [tu:; tə] [kwentʃ] [maɪ] [θɜ:rst] .
I went to the temple to drink a bowl of water to quench my thirst .
我 去 到 这 寺庙 到 喝 一个 碗 的 水 到 淬火 我的 口渴 .

我去那庙中吃碗水解渴。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" **I'll go with you to the temple to rest for a while .** "
" 患病的 去 和 你 到 这 寺庙 到 休息 为了 一个 尽管 . "

“我同你去到庙中少歇。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
The two walked to the front of the temple ,
这 二 步行 到 这 正面 的 这 寺庙 ,

两人走至庙前，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɑ:n] .
The city gate was knocked on .
这 城市 门 曾是 敲门 在 .

城璧叫门，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A young Taoist boy emerged from inside .
一个 年轻的 道教 男生 出现 从 里面 .

里面出来一小道童，

[hi:; hi] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [tu:] [ɪn] .
He opened the door and let the two in .
他 打开 这 门 和 让 这 二 在 .

开门让二人入去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
As soon as I entered the courtyard ,
作为 很快 作为 我 进入 这 庭院 ,

刚走到院中，

[ðen] [ə'nʌðər] ['daʊɪst] [pri:st] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] .
Then another Taoist priest came out from the backyard .
然后 其他 道教 牧师 来了 出去 从 这 后院 .

只见从后院又走出个道人来，

[ðə; ði][sɪks] [aɪz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The six eyes looked at each other .
这 六 眼睛 看起来 在 每个 其他 .

两下里六只眼彼此一看，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

各大惊异。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [fɜ:rst] [æskt] - :
The Taoist priest first asked Bingdao :
这 道教 牧师 第一的 问 - :

那道入先问于冰道：

" [ɪz][jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [ˈprez(ə)ns] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['mɪstər] . [ˈlɛŋ] , [hu:] [ə'vɔɪdʒ] [ˈmenʃənɪŋ] [aɪs] ? "
 " **Is your esteemed presence related to Mr . Leng , who avoids mentioning ice ?** "
 " 是 你的 尊敬的 在场 有关的 到 先生 : 冷 ; WHO 避免 提及 冰 ? "
 " 尊驾可是冷先生讳于冰的么? "

[ju] - [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [əkˈna:ɪdʒ] [hə:r; hər] .
 Yu Bingcai wanted to acknowledge her .
 于 - 通缉 到 承认 她 :
 于冰才要相认，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [rʌft] [ˈfɔ:rwəd] [wʌn] [step] .
 Cheng Bi rushed forward one step .
 程 双 匆忙 向前 一 步 :
 城璧抢行一步，

[aɪ] [græbd] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [æskt] :
 I grabbed the Taoist priest and asked :
 我 抓住 这 道教 牧师 和 问 :
 拉住那道人问道：

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [dʒɪn] - ? "
 " **Aren't you my cousin Jin Buhuan ?** "
 " 不是 你 我的 表哥 斤 - ? "
 " 你不是我表弟金不换么? "

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈhæpi] [hi:; hi] [ˈɔ:lmʊst] [fel] [ˈoʊvər] :
 The Taoist priest was so happy he almost fell over :
 这 道教 牧师 曾是 所以 快乐的 他 几乎 跌倒 超过 :
 那道人的打跌道：

" [hu:] [els] [kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [bʌt; bət] [em 'i:] ? "
 " **Who else could it be but me ?** "
 " WHO 别的 可以 它 是 但 我 ? "
 " 不是我是谁? "

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
 All three of them burst into laughter .
 全部 三 的 他们 爆裂 进入 笑声 :
 三人皆大笑。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
 No change of lane :
 不 改变 的 车道 :
 不换道：

" [aɪ] [ˈnevər] [dri:md] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [wʊd] [mi:t] [hɪr] ! "
 " **I never dreamed that the two of you would meet here !** "
 " 我 绝不 梦见 那 这 二 的 你 会 见面 这里 ! "
 " 我做梦也再想不到二位在此地相会! "

[hi:; hi] [pʊld] [ju] [bɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
 He pulled Yu Bing with one hand .
 他 拉 于 必应 和 一 手 :
 一手拉了于冰，

[hi:; hi] [pʊld] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] .
 He pulled the city wall with one hand .
 他 拉 这 城市 墙 和 一 手 :
 一手拉了城璧，

[let] [ðem; ðəm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
 Let them into the east room .
 让 他们 进入 这 东方 房间 :
 让入东房内，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðər] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
They bowed to each other and took their seats .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 采取 他们的 座位 .
彼此叩拜就坐。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

[ˈmɪstər] . [ˈleŋ] ,
Mr . Leng ,
先生 : 冷 ,

“冷先生,

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
More than three years have passed since we last met .
更多的 比 三 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 .
一别三年有余,

[hɜːr; hər] [əˈpɪrəns] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Her appearance remains unchanged .
她 外貌 遗迹 未更改 .

容颜如旧。

[waɪ] [ˈhævnt] [aɪ] [si:n] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈkʌz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [mʌnθs] ?
Why haven't I seen my second cousin for several months ?
为什么 还没有 我 已见 我的 第二 表哥 为了 一些 几个月 ?

怎么二表兄几月不见,

[waɪ] [mʌst; məst] [wʌnz] [her] [tɜːrn] [waɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] ?
Why must one's hair turn white to this extent ?
为什么 必须 一个人的 头发 转动 白色的 到 这 程度 ?

便须发白到这步田地?

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [tuː; tə] [prɪˈzu:m] [tuː; tə] [əkˈnɑːlɪdʒ] [juː; jʊ] .
I wouldn't dare to presume to acknowledge you .
我 不会 敢 到 怙 到 承认 你 .

我都不敢冒昧相认。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道:

" [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][dɑːrk] [deɪz] . "
" There will be dark days . "
" 那里 将要 是 黑暗的 天 . "

“自有黑的日子。

[juː; jʊ] [tel] [em ˈiː] ,
You tell me ,
你 告诉 我 ,

你且说,

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][end] [ʌp] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How did you end up becoming a monk ?
如何 做过 你 结尾 向上 成为 一个 僧 ?

怎到此出了家? ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ɪn] [wɜ:rdz] ！
It's hard to explain in words ！
它是 难的 到 解释 在 字 ！

“千言难尽！

" [ðen] , [ˈæftər] [ˈtʃen] [baɪ] [left] [ðæt] [naɪt] . . . "
" Then , after Cheng Bi left that night . . . "
" 然后 , 后 程 双 左边 那 夜晚 . . . "

“便将城璧那晚走后，

[həʊ] [tu:; tə] [ˈhænd(ə)] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t]
How to handle a lawsuit
如何 到 处理 一个 诉讼

如何吃官司，

[həʊ] [tu:; tə] [ɪɡˈzɑ:nəreɪt] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] ？
How to exonerate the prefect ？
如何 到 开脱 这 长官 ？

如何蒙知府开脱，

[həʊ] [tu:; tə] [sel] [ˈprɑ:pərtɪ]
How to sell property
如何 到 卖 财产

如何卖房产，

[həʊ] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪn] [ʃɑ:nˈʃi:]
How to find a husband in Shanxi
如何 到 寻找 一个 丈夫 在 山西

如何在山西招亲，

[həʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [hæv; həv] [spent] [ˈoʊvər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [ɪnˈdʊrd] [ˈfɔ:rti]
How could he have spent over two hundred taels of silver and endured forty
如何 可以 他 有 花费 超过 二 百 两 的 银 和 忍受 四十

[stroʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪn] ？
strokes of the cane ？
笔画 的 这 甘蔗 ？

如何费了二百余两挨了四十板，

[ðeɪ] [ˈɔ:lmʊst] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They almost killed him .
他们 几乎 被杀 他 。

几乎打死。

[ˈtʃen] [baɪ] [smaɪld] .
Cheng Bi smiled .
程 双 微笑 。

城璧笑了笑，

[ðen] [aɪ ˈti:] [keɪm] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:ɪŋ] [ˈʃen] [ˈʃɑ:nz] [sʌŋ] , [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] .
Then it came to rescuing Shen Lian's son , Shen Xiang .
然后 它 来了 到 救援 沈 连的 儿子 , 沈 向 。

又说到救沈鍊之子沈襄，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpɔ:ʃənz] .
They then divided the silver into two portions .
他们 然后 分割 这 银 进入 二 部分 。

并分银两话。

[ju] [bɪŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] ；
Yu Bing nodded repeatedly and said ；
于 必应 点头 反复 和 说 ；

于冰连连点头道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [di:d] . "

" **This is a great and virtuous deed** . "

" 这 是 一个 伟大的 和 有德行的 契据 . "

“此盛德事，

[wel] [dʌn] ！

Well done ！

出色地 完毕 ！

做得好！ ”

- [sed] ：

Chengbi said ：

- 说 ：

城璧道：

[aɪm][soʊ] ['θɜ:rsti] .

I'm so thirsty .

我是 所以 渴 .

“我口渴的狠，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ti:] ,

If there is no tea ,

如果 那里 是 不 茶 ,

若无茶，

[koʊld] ['wɔ:tər] [ɪz] [faɪn] [tu:] .

Cold water is fine too .

寒冷的 水 是 美好的 也 .

凉水也罢。”

[dʒɪn] - ['hɜ:rɪdli] [æskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst][tu:; tə] [bru:] [ti:] .

Jin Buhuan hurriedly asked the young Taoist to brew tea .

斤 - 匆匆 问 这 年轻的 道教 到 酿造 茶 .

金不换连忙着小道童烧茶。

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [ðen] [sed] ：

Cheng Bi then said ：

程 双 然后 说 ：

城璧又道：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "

" **Why did you come here to become a monk ?** "

" 为什么 做过 你 来 这里 到 变得 一个 僧 ? "

“你怎么跑到此地出家？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] ：

No change of lane ：

不 改变 的 车道 ：

不换道：

[aɪ][hæv; həv] ['testɪd] [maɪ'self] [rɪ'pi:tɪdli] .

I have tested myself repeatedly .

我 有 测试 我 反复 .

“我屡次自己考验，

[waɪf] ,

wife ,

妻子 ,

妻、

[ˈfɪsk(ə)] ,

fiscal ,

财 ,

财、

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

子、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] [ʌv; əv] " - " ([ˈlʌ])
The four characters of " 禄 " (Lu)
这 四 人物 的 " - " (鲁)

禄四字，

[ɪts] [ˈtruːli] [nɑːt] [ment] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
It's truly not meant for me .
它是 真的 不是 意思是 为了 我 .

实与我无缘。

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [tɜːrn] [bæk] . . .
If you don't turn back . . .
如果 你 不 转动 后退 . . .

若再不思回头，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈsʌfər] [ʌnɪkˈspektɪd] [dɪˈzæstər] .
They will surely suffer unexpected disasters .
他们 将要 一定 遭受 意外 灾难 .

必遭意外横祸，

[waɪ] [nɑːt] [lɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
Why not learn from the two of them ?
为什么 不是 学习 从 这 二 的 他们 ?

不如学二位，

[pərˈhæps] [hiː; hi][kæn; kən][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈjɪrz] .
Perhaps he can live a few more years .
也许 他 能 居住 一个 很少 更多的 年 .

或可多活几年。

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ˈmɪstər] . [ˈlen] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
The plan was for Mr . Leng to come and go like clouds and mist .
这 计划 曾是 为了 先生 . 冷 到 来 和 去 喜欢 云 和 薄雾 .

打算着冷先生云来雾去，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [miːt] [hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
I will never meet him in this lifetime .
我 将要 绝不 见面 他 在 这 寿命 .

今生断遇不着，

[ɔːr] [pərˈhæps] [juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [jʊr; jər] [ˈkʌz(ə)n] .
Or perhaps you will meet your cousin .
或者 也许 你 将要 见面 你的 表哥 .

或与表兄相遇，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [θɪŋ] .
That is also a happy thing .
那 是 还 一个 快乐的 事物 .

亦是快事。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [wiːd] [miːt] [əˈgen] [təˈdeɪ] !
Who would have thought we'd meet again today !
WHO 会 有 想法 我们会 见面 再次 今天 !

岂期今日还得见面！

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ˈterz] [ˈstri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

流出泪来，

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [sɪns] [aɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈʃen] . . . "
" Since I parted ways with Young Master Shen . . . "
" 自从 我 分手了 方式 和 年轻的 掌握 沈 . . . "

“我自与沈公子别后，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [west] [leɪk] [tu:; tə] [meɪk] [kəˈnekʃnz] .
I originally intended to go to West Lake to make connections .
我 起初 故意的 到 去 到 西方 湖 到 制作 连接 .

原欲去西湖见见势面，

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ˈpri:fektʃər] ,
Passing through Tai'an Prefecture ,
通过 通过 泰安 州 ,

路过泰安州，

[aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈbju:ɪf(ə)] [ˈsi:nɪk] [spɑ:ts] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I've heard that there are many beautiful scenic spots within this mountain .
我已经 听到 那 那里 是 许多 美丽的 风景优美 地点 之内 这 山 .

闻此山内有许多好景所在，

[ˈðerfɔ:r] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ˈhaɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] .
Therefore , one should go hiking in the mountains .
所以 , 一 应该 去 远足 在 这 山脉 .

因此入山游走，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈempərər] [ˈtemp(ə)l] [ɪn] - .
They stayed at the Jade Emperor Temple in Baiyunling .
他们 入住 在 这 玉 皇帝 寺庙 在 - .

客居在白云岭玉皇庙中。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ] [fel] [ɪl] .
Unexpectedly , I fell ill .
不料 , 我 跌倒 患病的 .

不意生起病来，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈdaʊɪst] [ˈpri:st] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] [teɪks] [ker] [ʌv; əv][em ˈi:] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
The old Taoist priest in the temple takes care of me day and night .
这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 需要 关心 的 我 天 和 夜晚 .

承庙中老道人昼夜照拂，

[ðæts] [haʊ] [hi:; hi] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .
That's how he managed to save his life .
那就是 如何 他 管理 到 节省 他的 生活 .

才保住性命。

[aɪ][wʌz; wəz] [mu:vɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] ,
I was moved by his kindness ,
我 曾是 已搬 经过 他的 仁慈 ,

我一则感他情义，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈti:] [ˈfoʊz] [ðæt] [wʌn][hæz; həz] [si:n] [θru:] [ðə; ðɪ] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
Secondly , it shows that one has seen through the ways of the world .
第二 , 它 演出 那 一 有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 .

二则看破世情，

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
I gave him twenty taels of silver .
我 给予 他 二十 两 的 银 。

送了他二十两银子，

[hiː; hi] [br'keɪm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] .
He became his disciple .
他 成为 他的 弟子 。

拜他为师。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
This is the Guandi Temple .
这 是 这 - 寺庙 。

此处这关帝庙，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsou][hɪz; ɪz] ['ɪnsens] ['ɔːfəriŋ] ,
It is also his incense offering ,
它 是 还 他的 香 提供 ，

也是他的香火，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [em 'iː][ænd; ənd] [ðɪs] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] [pleɪs] .
He instructed me and this young Taoist boy to stay and guard the place .
他 指示 我 和 这 年轻的 道教 男生 到 停留 和 警卫 这 地方 。

他着我和这小道童居守。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
This is the reason I became a monk .
这 是 这 原因 我 成为 一个 僧 。

这便是我出家的原由。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 。

于冰笑道：

" [juː; jʊ] [tuː] , [ɪn][jɔː; jər] [ʃerd] ['hɑːrdʃɪp] , [seɪvd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər] . "
" You two , in your shared hardship , saved a young master . "
" 你 二 ， 在 你的 共享 困境 ， 已保存 一个 年轻的 掌握 。

“你两个于患难中一家救了个公子，

[ɪts] ['riːəli] [tʌf] [ɑːn][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
It's really tough on my cousin .
它是 真的 艰难的 在 我的 表哥 。

真是难表兄、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] .
My cousin is in trouble .
我的 表哥 是 在 麻烦 。

难表弟矣。 ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ，

说话间，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [priːst] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] [tiː] .
The young Taoist priest brought in the tea .
这 年轻的 道教 牧师 带来 在 这 茶 。

小道童送入茶来。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 。

城璧道：

" [ðə; ði] [si:] [ʌv; əv] ['sʌfəriŋ] [ɪz][væst][ænd; ənd] ['bəʊndləs] . "

" **The sea of suffering is vast and boundless** . "

" 这 海 的 痛苦 是 广阔 的 和 无边无际 . "

“苦海汪洋，

[tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [ju:l] [faɪnd] [pi:s] .

Turn back and you'll find peace .

转动 后退 和 你会 寻找 和平 .

回头是岸。

[maɪ] ['brʌðəz] [mu:v] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['brɪliənt] .

My brother's move is extremely brilliant .

我的 兄弟 移动 是 极其 杰出的 .

老弟此举极高，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [wɜ:r; wər][oʊld] [ə'kweɪntəns] .

You and my elder brother were old acquaintances .

你 和 我的 长老 兄弟 是 老的 熟人 .

你与我大哥原是旧识，

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'gen] .

Now he has become a monk again .

现在 他 有 变得 一个 僧 再次 .

今又出家，

[,aɪ 'ti:] [br'kʌmz] [wʌŋ] .

It becomes one .

它 变成 一 .

即成一体。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ə'dres] [hɪm; ɪm][æz; əz]['mɪstər] . ['lɛŋ] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .

There is no need to address him as Mr . Leng from now on .

那里 是 不 需要 到 地址 他 作为 先生 . 冷 从 现在 在 .

嗣后不必称呼冷先生，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['stɑ:rtɪd] ['kɔ:lɪŋ] [,em 'i:] " ['eldə] ['brʌðə] . "

They also started calling me " elder brother . "

他们 还 开始 呼叫 我 " 长老 兄弟 . "

也学我叫大哥为是。

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [,kəʊ'taʊ] [tu:; tə][jʊr; jər] ['eldə] ['brʌðə] .

Come quickly and kowtow to your elder brother .

来 迅速地 和 磕头 到 你的 长老 兄弟 .

快过来与大哥叩拜。”

[ju] [bɪŋ] ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɜ:r; hə] , ['seɪɪŋ] :

Yu Bing quickly stopped her , saying :

于 必应 迅速地 停止 她 , 说 :

于冰连忙止住道：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [bəʊnd] [baɪ]['mɔ:ɾəl]['prɪnsəp(ə)lz] . "

" **We are bound by moral principles** . "

" 我们 是 边界 经过 道德 原则 . "

“我辈道义相交，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ə'dresɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] ?

What is the meaning of addressing and bowing ?

什么 是 这 意义 的 解决 和 鞠躬 ?

何在称呼叩拜。

" ['tʃɛŋ] [baɪ] [sed] :

" **Cheng Bi said :**

" 程 双 说 :

“城璧道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] [dʌz] [nɑ:t] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [ˌkəʊ'taʊ] . . . "

" **If the elder brother does not accept his kowtow** . . . "

" 如果 这 长老 兄弟 做 不是 接受 他的 磕头 . . . "

“大哥若不受他叩拜，

[ðæts] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .

That's looking down on him .

那就是 寻找 向下 在 他 .

是鄙薄他了。”

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] , [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [kəʊ'taʊd] .

If they refused , they immediately kowtowed .

如果 他们 拒绝 , 他们 立即地 叩头 .

不换即忙叩头下去，

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['mʌni] .

Yu Bing had no choice but to return the money .

于 必应 有 不 选择 但 到 返回 这 钱 .

于冰只得相还。

[pli:z] [teɪk] [jɔː; jər] [si:ts] .

Please take your seats .

请 拿 你的 座位 .

就坐。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['mu:vɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:rd] ,

Instead of moving to the backyard ,

反而 的 移动 到 这 后院 ,

不换去后院，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] [mi:l] .

Prepare a vegetarian meal .

准备 一个 素食 一顿饭 .

收拾出素饭来，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] [draɪd] ['eɪprɪkɒts] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] .

Two plates of dried apricots were also served .

二 盘子 的 干燥 杏子 是 还 服务 .

又配了两盘杏干、

[ˈwɔ:lnʌt] ['kə:nəlz] ,

Walnut kernels ,

核桃 内核 ,

核桃仁，

[pli:z] [pæs] [ðə; ði][aɪs] [θru:] [ðə; ði] [maʊθ] .

Please pass the ice through the mouth .

请 经过 这 冰 通过 这 嘴 .

请于冰过口。

[ˈæftə][ðə; ði] [mi:l] ,

After the meal ,

后 这 一顿饭 ,

饭毕，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [lɪt] [ðə; ði][læmp] .

The young Taoist lit the lamp .

这 年轻的 道教 点燃 这 灯 .

道童点入灯来，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [θɔ:ts] ['æftə][ðer; ðər] [ˌsepə'reɪʃn] .

Cheng Bi then recounted his thoughts after their separation .

程 双 然后 叙述 他的 想法 后 他们的 分离 .

城璧方细说自己别后话，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[ɪf] [aɪ][wəːnt, weənt] ['θɜːrsti] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
If I weren't thirsty at that time
如果 我 不是 渴 在 那 时间

“假如我彼时不口渴，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
Then he was about to leave .
然后 他 曾是 关于 到 离开 :

便要走去，

['wʊdnt] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː 'es] ?
Wouldn't we miss this opportunity right in front of us ?
不会 我们 错过 这 机会 正确的 在 正面 的 我们 ?

岂不当面错过？

[aɪ 'tiː][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ɪz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [miːt] .
It is evident that our generation is fortunate to meet .
它 是 明显 那 我们的 一代 是 幸运 到 见面 :

可见我辈遇合，

['evriθɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] ['nʌmbər] .
Everything has a predetermined number .
一切 有 一个 预先设定 数字 :

俱有定数。

[lets] [steɪ] [hɪr] [ə; eɪ][bɪt] [lɔːŋgər] .
Let's stay here a bit longer .
我们来吧 停留 这里 一个 少量 更长 :

就在此多住些进，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn] - ['pæləs] .
It's the same as in Bixia Palace .
它是 这 相同的 作为 在 - 宫殿 :

也和在碧霞宫一样。

[haʊ'evər] , [jʌŋ] ['mæstər] [dɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [stɪl] ['weɪtɪŋ] ['æŋk(ə)sli] ['oʊvər]
However , Young Master Dong and his servant were still waiting anxiously over
然而 , 年轻的 掌握 董 和 他的 仆人 是 仍然 等待 焦虑地 超过

[ðer; ðər] .
there :
那里 :

只是董公子主仆尚在那边悬望，

[maɪ] ['brʌðər] , - , [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː 'es] .
My brother , Susab , will accompany us :
我的 兄弟 , - , 将要 陪伴 我们 :

老弟须索与我们同行。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [waɪ] [wʊd] [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ] , ['sekənd] ['brʌðər] ? "
" Why would I need to instruct you , Second Brother ? "
" 为什么 会 我 需要 到 指示 你 , 第二 兄弟 ? "

“这何须二哥吩咐？

[bʌt; bət] [haʊ] [kæən; kən][ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [bi:; bi] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [di:p] ['maʊntnɪz] [ə'loʊn]
But how can a young Taoist priest be left to guard the deep mountains alone
但 如何 能 一个 年轻的 道教 牧师 是 左边 到 警卫 这 深的 山脉 独自的
?
?
?

但深山中安可令道童独守？

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] ['temp(ə)] .
It was the old Taoist priest at the Jade Emperor Temple .
它 曾是 这 老的 道教 牧师 在 这 玉 皇帝 寺庙 .

就是玉皇庙老道人，

[aɪ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
I must go and explain it to him in person .
我 必须 去 和 解释 它 到 他 在 人 .

我须亲去与他说明。

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ðer; ðər][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:roʊ] [æt; ət] [nu:n] .
I will be there the day after tomorrow at noon .
我 将要 是 那里 这 天 后 明天 在 中午 .

我不过后日午间，

" [wi:v] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - ['pæləs] . "
" We've decided to go to Bixia Palace . "
" 我们已经 决定 到 去 到 - 宫殿 . "

定到碧霞宫了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ][ɪn] [ðɪs] [stert] "
" Look at you in this state " "
" 看 在 你 在 这 状态 " "

“看你这光景，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ju: 'es] .
They are determined to follow us .
他们 是 决定 到 跟随 我们 .

是决意要随我们。

[bʌt; bət][wi:; wi] [hu:] [hæv; həv] [brɪ'kʌm] [mʌŋks] ,
But we who have become monks ,
但 我们 WHO 有 变得 僧侣 ,

但我们出家，

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sekjələr] [pæθ] [ʌv; əv] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
This is different from the secular path of becoming a monk .
这 是 不同的 从 这 世俗 小路 的 成为 一个 僧 .

与世俗道出家不同。

['sekjələr] [laɪf] [rɪ,nʌnsi'eɪ(ə)n]
Secular life renunciation
世俗 生活 放弃

世俗出家，

[brɪ'saɪdɪz] ['tʃæntɪŋ] ['skɪptʃər] [ænd; ənd] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens] ,
Besides chanting scriptures and burning incense ,
除了 吟唱 经文 和 燃烧 香 ,

除诵经烧香、

[wɪl] [ə'bəɪndən] [juː; jʊ] .
will abandon you .
将要 放弃 你 .

将你弃去，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [nɑːt][tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It would be better not to work with you at this time .
它 会 是 更好的 不是 到 工作 和 你 在 这 时间 .

就不如此时不与你同事为妙。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['riːəli] [θɪŋk] [,aɪ 'tiː][ʻoʊvər] .
You should really think it over .
你 应该 真的 思考 它 超过 .

你可着实斟酌一番，

[wen] [wiː; wi][noʊ] [bːŋgər] [wɑːnt][juː; jʊ] ,
When we no longer want you ,
什么时候 我们 不 更长 想 你 ,

休到后来我们不要你时，

[juː; jʊ][hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [,em 'iː] .
You hold a grudge against me .
你 抓住 一个 怨恨 反对 我 .

你抱恨于我。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Buhuan said :
斤 - 说 :

金不换道：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [roʊl] ['mɑːd(ə)][tuː; tə] [set] [aʊt] [fɔːr; fər] ['piːp(ə)] . . . "
" If there is no role model to set out for people . . . "
" 如果 那里 是 不 角色 模型 到 放 出去 为了 人们 . . . "

“人若没个榜样摆在前面，

[duː;][,aɪ 'tiː] [jɔːr'self] .
Do it yourself .
做 它 你自己 .

自己一人做去，

[ɔːr][ðer; ðər] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [daʊts] .
Or there may still be doubts .
或者 那里 可能 仍然 是 疑虑 .

或者还有疑虑。

[ɪf] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ['hædnt] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf] [ðæt] [deɪ] . . .
If my elder brother hadn't risked his life that day . . .
如果 我的 长老 兄弟 之前没有 冒险 他的 生活 那 天 . . .

当日大哥若不是舍死忘生，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [ðɪs] [ɪn'laɪt(ə)nment] [tə'deɪ] ?
How could I have achieved this enlightenment today ?
如何 可以 我 有 已达成 这 启示 今天 ?

焉能有今日道果？

[aɪm] [naʊ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][duː;][dʒʌst] [ðæt] - - [aɪm] ['fɪrləs] - .
I'm now determined to do just that - ' I'm fearless ' .
我是 现在 决定 到 做 只是 那 - - 我是 无畏 - .

我如今只拿定‘不要命’三个字做去，

[ˈweðər] [aɪ] [sək'siːd] [ɔːr][nɑːt][ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] ,
Whether I succeed or not in the future ,
无论 我 成功 或者 不是 在 这 未来 ,

将来有成无成，

[dʒʌst][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
Just listen to my good fortune .
只是 听 到 我的 好的 财富 .

听我的福缘罢了。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ɪf] [aɪ][eɪˈem] [ɪndɪˈsaɪsɪv] . . .
From now on , if I am indecisive . . .
从 现在 在 , 如果 我 是 优柔寡断 . . .

从此后若有三心二意，

[nɑːt] [ˈrɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf][tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnˈself]
Not risking one's life to cultivate oneself
不是 冒险 一个人的 生活 到 培育 自己

不舍命修行，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [ded] [baɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈlaɪtnɪŋ] .
He was destined to be struck dead by heavenly lightning .
他 曾是 注定 到 是 击 死的 经过 天上 闪电 .

定教天雷打死，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi][riːˈbɔːrn][æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
He will never be reborn as a human being .
他 将要 绝不 是 重生 作为 一个 人类 存在 .

万劫不得人身。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər][ˈoʊnli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ˈælkəhɔːl] . "
" People are only afraid of alcohol . "
" 人们 是 仅有的 害怕的 的 酒精 . "

“人只怕于酒、

[ˈkʌlər] ,
color ,
颜色 ,

色、

[ˈfɪsk(ə)l] ,
fiscal ,
财 ,

财、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] " - " ([tʃiː]) [ˈkænaːt] [biː; bi] [kənˈtroʊld] .
The four characters " 气 " (qi) cannot be controlled .
这 四 人物 " - " (气) 不能 是 受控 .

气四字把持不住，

[juː; jʊ][dʒʌst] [sed] [ðə; ði] [wɜːrdz] " [dəunt] [ker] [əˈbaʊt] [jɔːr; jər][laɪf] , "
You just said the words " don't care about your life , "
你 只是 说 这 字 " 不 关心 关于 你的 生活 , "

你适才说出‘不要命’三字，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈsiːkrət] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ɪmɔːrˈtæləti] .
This is the first secret to cultivating immortality .
这 是 这 第一的 秘密 到 耕作 不朽 .

这就是修仙第一妙诀。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈdʌznt] [ˈiːv(ə)n][ˈvæljuː][ðer; ðər][laɪf] . . .
A person who doesn't even value their life . . .
一个 人 WHO 不 甚至 价值 他们的 生活 . . .

一个人既连命都不要，

[ðæt] [waɪn] ,
That wine ,
那 葡萄酒 ,

那酒、

[ˈkʌlə] ,
color ,
颜色 ,

色、

[ˈfɪsk(ə)] ,
fiscal ,
财 ,

财、

[tʃi:] [ɪz] [ɔ:l] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbɑ:di] .
Qi is all external to the body .
齐 是 全部 外部的 到 这 身体 .

气皆身外之物，

[wer] [dɪd] [hi; hi] [stɑ:rt] [ˈfeɪkɪŋ] ?
Where did he start shaking ?
在哪里 做过 他 开始 摇晃 ?

他从何处摇动起？

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [ə'hed] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [tə'mɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I will go ahead with my second brother tomorrow morning .
我 将要 去 前方 和 我的 第二 兄弟 明天 早晨 .

我明早同连二弟先行，

[aɪl] [bi:; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [æt; ət] - [ˈpæləs] .
I'll be waiting for you at Bixia Palace .
患病的 是 等待 为了 你 在 - 宫殿 .

在碧霞宫等你。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ə'raɪv] [baɪ] [nu:n] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [tə'mɑ:roʊ] .
You must arrive by noon the day after tomorrow .
你 必须 到达 经过 中午 这 天 后 明天 .

你须定于后日午间要到，

[ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [pæst] ,
If the time has passed ,
如果 这 时间 有 通过了 ,

若是过了时刻，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [breɪk] [jɜr; jər] [ˈprɑ:mɪs] [tu:; tə] [em 'i:] ,
Even if you break your promise to me ,
甚至 如果 你 休息 你的 承诺 到 我 ,

便算你失信于我，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðɪs] [ˈkliːrli] .
You must remember this clearly .
你 必须 记住 这 清楚地 .

你须记清楚。

" [aɪ] [ˈredɪli] [ə'gri:d] . "
" I readily agreed . "
" 我 容易 同意 . "

“不换连声答应。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [tɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] .
The three of them talked all night .
这 三 的 他们 谈话 全部 夜晚 .

三人坐谈了一夜，

[aɪ] [eɪt] ['brekfəst] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I ate breakfast again the next day .
我 吃 早餐 再次 这 下一个 天 :

次日又吃了早饭，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
They didn't exchange them and sent them out of the temple .
他们 没有 交换 他们 和 发送 他们 出去 的 这 寺庙 :

不换送出庙来。

[ju] [bɪŋ] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [maɪlz] [wɪð; wɪθ][baɪ] ['tʃen] .
Yu Bing walked more than thirty miles with Bi Cheng .
于 必应 步行 更多的 比 三十 英里 和 双 程 :

于冰同城壁走三十余里，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] ,
Seeing a mountain range ,
看到 一个 山 范围 ,

见一处山势，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
It is extremely dangerous .
它 是 极其 危险的 :

甚是险恶，

[ðə; ði] [tri:z] [gru:] [ɪn]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [haɪts] .
The trees grew in varying heights .
这 树木 生长 在 变化 高度 :

林木长的高高下下，

['kʌvəd] [ɪn] [rə'vi:nz] ,
Covered in ravines ,
涵盖 在 峡谷 ,

遍满沟壑，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['taʊəriŋ] [klɪfs] .
It is surrounded by towering cliffs .
它 是 包围 经过 参天 悬崖 :

四围都是重崖绝壁，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [pæθ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [klaɪmd] .
There is only one path that can be climbed .
那里 是 仅有的 一 小路 那 能 是 攀登 :

止有一条攀道可行。

[soʊ][hi:; hi] ['saɪləntli] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [tekst] ,
So he silently recited the sacred text ,
所以 他 默默 背诵 这 神圣 文本 ,

于是暗诵灵文，

[hi:; hi] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:rd] .
He gestured with his hand towards the mountain ford .
他 做手势 和 他的 手 向 这 山 福特 :

向山岔内用手一招，

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [twɑɪs] [mɔ:r] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['klaɪmɪŋ] [pæθ] .
He then pointed twice more towards the climbing path .
他 然后 尖 两次 更多的 向 这 攀登 小路 :

又向攀道上指了两指，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'nʌðər] [tu:] [maɪlz] [ɔ:r][soʊ] .
They walked another two miles or so .
他们 步行 其他 二 英里 或者 所以 :

复走了二里多地。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [paɪn] [tri:] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
I saw a large pine tree by the roadside .
我 锯 一个 大的 松树 树 经过 这 路边 .

见路旁有一株大松树，

[ˈeɪpt] [laɪk] [æn; ən] [ʌmˈbrelə] ,
Shaped like an umbrella ,
形状 喜欢 一个 伞 ,

形同伞盖，

[ə; eɪ][ˈtæləsmən][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [tri:] [ru:t] .
A talisman was written on the tree root .
一个 护符 曾是 书面 在 这 树 根 .

随于树根上书符一道，

[əˈhʌðər] [peɪl] [fɑːks][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Another pale fox was captured .
其他 苍白 狐狸 曾是 捕获 .

又拘来一个苍白狐狸，

[hiː; hi] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜːrdz] ['kwaɪətli] .
He said a few words quietly .
他 说 一个 很少 字 悄悄 .

默默的说了几句，

[ðə; ði][fɑːks]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [left] .
The fox nodded and left .
这 狐狸 点头 和 左边 .

那狐狸点首去了。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [æskt] :
Cheng Bi asked :
程 双 问 :

城壁问道：

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ðooʊz] [tu:] ['ækʃnz] [dʒʌst] [naʊ] ?
What were the effects of those two actions just now ?
什么 是 这 效果 的 那些 二 行动 只是 现在 ?

“适才两次作用是怎么？”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [wɪˈðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
Yu Bing smiled without saying a word .
于 必应 微笑 没有 说 一个 单词 .

于冰笑而不言，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [rɪdʒ] .
Walk to the opposite ridge .
走 到 这 对面的 岭 .

走至对面岭上。

[ju] [bɪŋ] [pɪkt] [ʌp] [tu:] [mɔːr] [lɑːrdʒ] [stoʊnz] .
Yu Bing picked up two more large stones .
于 必应 挑选 向上 二 更多的 大的 石头 .

于冰又拣了两块大石，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]['ɔːlsəʊ] [druː] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
Each of them also drew a talisman .
每个 的 他们 还 画 一个 护符 .

也各画符一道，

[ðən] [drɪˈsend] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Then descend the ridge .
然后 下降 这 岭 .

然后下岭。

[ˈtʃɛŋ] [bɑɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət][æsk] [əˈgen] ,
Cheng Bi couldn't help but ask again ,
程 双 不能 帮助 但 问 再次 ,

城璧忍不住又问，

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [praɪs] [ɪz] [mɔːr] [ˈpreʃəs] [ðæn; ðən][ɡoʊld] . "
" Price is more precious than gold . "
" 价格 是 更多的 宝贵的 比 金子 . "

“金不换，

[aɪ][ˈoʊnli] [met] [hɪm; ɪm] [twɑɪs] .
I only met him twice .
我 仅有的 遇见 他 两次 .

我前后只见过他两次，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [tel] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][hiː; hi][ɪz] [ˈiːðər] .
You can't tell what kind of person he is either .
你 不能 告诉 什么 种类 的 人 他 是 任何一个 .

也看不出他为人，

[ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˈrefjuːdʒ] ,
Until you went to him for refuge ,
直到 你 去 到 他 为了 避难所 ,

止是你投奔他时，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [rɪˈfjuːz] [æt; ət][ɔːl] .
He didn't refuse at all .
他 没有 拒绝 在 全部 .

他竟毫无推却，

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
Later , his woman reported him to the authorities .
之后 , 他的 女士 据报道 他 到 这 当局 .

后被他女人出首到官，

[hiː; hi] [deəz] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] .
He dares to let you escape .
他 敢于 到 让 你 逃脱 .

他又敢放你逃走。

[ðæt] [ʃoʊz] [hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm] [ɡʌts] .
That shows he has some guts .
那 演出 他 有 一些 内脏 .

这要算他有点胆气。

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
He encountered Shen Xiang on the way .
他 遭遇 沈 向 在 这 方式 .

途间遇着沈襄，

[hiː; hi] [ˈæktʃʊəli] [ɡeɪv] [hɪm; ɪm][hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He actually gave him half of the three hundred taels of silver .
他 实际上 给予 他 一半 的 这 三 百 两 的 银 .

他竟肯将三百多银子分一半与他。

[ə; eɪ][ˈfɑːrmər] ,
A farmer ,
一个 农民 ,

一个种田地的人，

[sʌt] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] ,
Such a righteous act ,
这样的 一个 正义 行为 ,

有此义举，

[ðæts] [ɪk'stri:mli] [rer] .
That's extremely rare .
那就是 极其 稀有的 .

也是极难得的了。

[haʊ'evər] , [ðɪ:z] [tu:] ['sekʃnz] ,
However, these two sections ,
然而 , 这些 二 部分 ,

然此二节，

[haʊ'evər] , [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ['ri:z(ə)nəbli] [wel] .
However, it's something that can be done reasonably well .
然而 , 它是 某物 那 能 是 完毕 合理 出色地 .

不过做的可取而已。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][koʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] ,
Although the world is cold and indifferent ,
虽然 这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 ,

世风虽说凉薄，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [laɪk] [hɪm; ɪm] ,
A person like him ,
一个 人 喜欢 他 ,

像他这样的人，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd][faɪnd][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['dʌz(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
You could find one or two dozen of them all over the world .
你 可以 寻找 一 或者 二 打 的 他们 全部 超过 这 世界 .

普天下也还寻得出一头半万个来。

[ɪf] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæz; həz] [ðɪ:z] [tu:] [æd'væntɪdʒɪz] ,
If we say that it is because he has these two advantages ,
如果 我们 说 那 它 是 因为 他 有 这些 二 优势 ,

若说因他有这两件好处，

[ðen] [hi:; hi] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələɹ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Then he became a fellow traveler with him .
然后 他 成为 一个 同伴 游客 和 他 .

便和他做同道，

[aɪ][kʊd; kəd] [ti:tʃ] [æt; ət] [li:st] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
I could teach at least two or three thousand people .
我 可以 教 在 至少 二 或者 三 千 人们 .

我教下至少也可收二三千人，

['i:v(ə)n][maɪ] ['mæstər] , [ðə; ði] ['faɪər] ['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] , [hæz; həz] [bɪn] ['ɪmplɪkətɪd] [baɪ][em 'i:] .
Even my master, the Fire Dragon Immortal, has been implicated by me .
甚至 我的 掌握 , 这 火 龙 不朽 , 有 到过 牵涉其中 经过 我 .

连吾师火龙真人都被我遗累矣。

[aɪ] ['wʊdnt] [der] [seɪ] [aɪl] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ]['derəti; 'di:əti] ['sʌmdeɪ] .
I wouldn't dare say I'll become a deity someday .
我 不会 敢 说 患病的 变得 一个 神 总有一天 .

我也不敢说我将来定做神仙，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [fju:] [ɡʊd] [θɪŋz] [ə'baʊt] ['si:ɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
But there are a few good things about seeing people .
但 那里 是 一个 很少 好的 事物 关于 看到 人们 .

但看见人有几件好处，

[ðen] [prəʊ'si:d] [tu:; tə] [krɔ:s] [ˈoʊvər] .
Then proceed to cross over .
然后 继续 到 又 超过 .

便行渡脱，

[ˈi:v(ə)n][ɡɒdz][ɑ:r; ər] [ˈwɜ:rθləs] [naʊ] .
Even gods are worthless now .
甚至 神 是 毫无价值 现在 .

这神仙也不值钱了。

[its] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][traɪ] .
It's reasonable to give him a try .
它是 合理的 到 给 他 一个 尝试 .

理合试他一试，

[lets] [si:] [ɪf] [ˈhi:z] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
Let's see if he's willing to die .
我们来吧 看 如果 他是 愿意的 到 死 .

看他要命不要命。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə] [test] [hɪm; ɪm] .
He then explained how he had tried to test him .
他 然后 解释 如何 他 有 尝试 到 测试 他 .

便将如何试他的法子说了一遍。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈlɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,

城璧听了，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇头道：

" [ˈhi:z] [ə; eɪ] [ˈnu:li] [ɔ:ˈdeɪnd] [mʌŋk] . "
" He's a newly ordained monk . "
" 他是 一个 新 受戒 僧 . "

“他一个才出家的人，

[kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [kənˈtrəʊld] [ðer; ðər] ?
Can it be controlled there ?
能 它 是 受控 那里 ?

那里把持的住？

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [tu:] [ˈsʌbsɪkwənt] [əˈtempts] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmeθəd] . . .
I think the two subsequent attempts at this method . . .
我 思考 这 二 随后的 尝试 在 这 方法 . . .

我想后来这两层试法，

[its] [stɪl] [æn; ən] [ɪˈlu:z(ə)n] .
It's still an illusion .
它是 仍然 一个 错觉 .

还是幻术，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][ˈfɛt(ə)l] .
It will not be fatal .
它 将要 不是 是 致命的 .

不至伤命。

[ɪf] [its] [ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] ,
If it's the first time ,
如果 它是 这 第一的 时间 ,

若头一次，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈdedli] [θɪŋ] .
It's a truly deadly thing .
它是 一个 真的 致命 事物 .

是真要命之物。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ˈɪndʒəri][ɔːr] [deθ] ,
In case of injury or death ,
在 案件 的 受伤 或者 死亡 ,

万一伤生，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈkudnt] [ber] [aɪ ˈtiː] .
My brother couldn't bear it .
我的 兄弟 不能 熊 它 .

弟心上不忍。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [eɪ ˈem][aɪ][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [wʊd] [hɑːrm] [ˈpiːpəlz] [laɪvz; lɪvz] ? "
" Am I the kind of person who would harm people's lives ? "
" 是 我 这 种类 的 人 WHO 会 伤害 人们的 生活 ? "

“我岂坏人性命之人耶？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [sed] :
Cheng Bi then said :
程 双 然后 说 :

城璧又道：

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ]
If he is afraid of death
如果 他 是 害怕的 的 死亡

“假如他贪生怕死，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] [ðeɪ] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː ˈes] [əˈgen] .
A few days later they came looking for us again .
一个 很少 天 之后 他们 来了 寻找 为了 我们 再次 .

过几日又寻了我们来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [əˈdʒuːdɪkət] ?
How should this be adjudicated ?
如何 应该 这 是 裁决 ?

该如何裁处？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [waːnt][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" I didn't want to refuse him to his face . "
" 我 没有 想 到 拒绝 他 到 他的 脸 . "

“我也不好当面拒绝他，

[dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv][wʌŋ] [θɪŋ] [ænd; ənd] [send] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
Just think of one thing and send him there .
只是 思考 的 一 事物 和 发送 他 那里 .

只用想一件事差他去，

[ðæt] [miːnz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [fərˈevər] .
That means we are saying goodbye forever .
那 方法 我们 是 说 再见 永远 .

即与之永别矣。

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] , [dʒɪn] -
That person , Jin Buhuan
那人 , 斤 -

金不换那个人，

[ɔ:l'dʊʊ] ['aʊtwɜ:rdli] [ʃi:; ʃɪ] [ə'pɪrɪz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] ['eləkwənt] ,
Although outwardly she appears quick - witted and eloquent ,
虽然 向外 她 出现 快的 - 机智的 和 雄辩 ；

外面虽看得伶牙俐齿，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [fɪtʃə] , [hi:; hi] ['dʌznt] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [waɪz] [ɔ:r] [ɪn'saɪtf(ə)l]
Judging from his features , he doesn't seem to be a wise or insightful
评判 从 他的 特征 ； 他 不 似乎 到 是 一个 明智的 或者 有见地的

person .
person .
人 .

细相他眉目间不是个有悟心人，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [kwɑɪt] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['entə] [ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pæθ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃə] .
It will be quite difficult to enter the Taoist path in the future .
它 将要 是 相当 难的 到 进入 这 道教 小路 在 这 未来 ；

日后入道颇难。

[ɪf] [wʌnz] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [pjʊ] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr]
If one's heart is not pure and sincere
如果一个人的 心 是 不是 纯的 和 真诚

若再心上不纯笃，

[ɪn'kri:sɪŋli] ['hoʊpləs]
Increasingly hopeless
日益 绝望

越发无望，

[ɪts] ['betə] [tu:; tə] [ə'bændən] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
It's better to abandon it quickly .
它是 更好的 到 放弃 它 迅速地 ；

不如速弃，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['fju:tʃə] ['trʌblz] .
This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 ；

可免将来坠累。

[ɔ:l'dʊʊ] [ju:; jʊ][wɜ:r; wə] [bɔ:rn][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:f] ,
Although you were born a notorious thief ,
虽然 你 是 出生 一个 臭名昭著 贼 ；

似你虽出身大盗，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] .
But he was upright and honest .
但 他 曾是 直立 和 诚实的 ；

却存心磊落光明，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [test] [ju:; jʊ] .
I don't need to test you .
我 不 需要 到 测试 你 ；

我就不用试你了。”

['tʃɛŋ] [baɪ] [rɪ'dʒektɪd] [ðə; ðɪ] ['ɔ:fə] [ʌv; əv][gəʊld] .
Cheng Bi rejected the offer of gold .
程 双 拒绝 这 提供 的 金子 ；

城璧听了弃绝金不换话，

[aɪ] [felt] ['di:pli] ['sɑ:ri] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I felt deeply sorry for him .
我 毛毡 深 对不起 为了 他 .

心上甚是替他愁苦。

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə] - ['pæləs] [ænd; ənd] [spʊk] [wɪð; wɪθ] [dɑ:ŋ] ['wei] [ə'baʊt] ['berɪŋ] [ðə; ði]
The two returned to Bixia Palace and spoke with Dong Wei about burying the
这 二 返回 到 - 宫殿 和 辐 和 董 魏 关于 埋葬 这
[rɪ'meɪnz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
remains , etc .
遗迹 , ETC .

不言两人回碧霞宫与董玮诉说埋骨殖等话，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [dʒɪn] - [meɪd] [ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['aɪtəmz] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪn] [ðə; ði]
Furthermore , Jin Buhuan made a list of all the items , large and small , in the
此外 , 斤 - 制成 一个 列表 的 全部 这 项目 , 大的 和 小的 , 在 这
[ˈtemp(ə)] .
temple .
寺庙 .

再说金不换将庙中所有大小物件开了个清单，

[hi:; hi] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] .
He explained his intention to the young Taoist priest .
他 解释 他的 意图 到 这 年轻的 道教 牧师 .

和小道童说明去意。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [kɑ:m] [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] - ['tempərd] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t]
The young Taoist priest was calm and even - tempered because he did not
这 年轻的 道教 牧师 曾是 冷静的 和 甚至 - 淬火 因为 他 做过 不是
[tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['temprəmənt] .
change his temperament .
改变 他的 气质 .

那道童因不换性气平和，

[aɪ] ['nevər] [reɪzd] [ə; eɪ] ['hɔ:rəb(ə)l] [vɔɪs] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [bæd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
I never raised a horrible voice to say anything bad about him .
我 绝不 提高 一个 可怕 嗓音 到 说 任何事物 坏的 关于 他 .

从未大声说他一句不是，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] [æz; əz] [ʃi:; ʃɪ] [wept] .
Tears streamed down her face as she wept .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 哭泣 .

直哭的雨泪千行。

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [nɑ:t] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
It's also very difficult not to change it .
它是 还 非常 难的 不是 到 改变 它 .

不换也甚是难过，

[hi:; hi] [left] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] .
He left several hundred coins with the young Taoist .
他 左边 一些 百 硬币 和 这 年轻的 道教 .

与道童留了几百钱，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [nɑ:t] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
He was also instructed not to leave the temple .
他 曾是 还 指示 不是 到 离开 这 寺庙 .

又叮嘱他莫出庙门，

['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
Someone will come to see you tomorrow .
某人 将要 来 到 看 你 明天 .

明日便有人来看你。

[ˌferˈwel] , [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] .
Farewell , young Taoist .
告别 , 年轻的 道教 .

别了道童，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [kwaɪt] [ˈɜːrli] .
It was already quite early .
它 曾是 已经 相当 早期的 .

已早刻时分，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] .
He was afraid the mountain road would be difficult to travel .
他 曾是 害怕的 这 山 路 会 是 难的 到 旅行 .

他怕山路难走，

[ðeɪ] [fɔːrst] [ðer; ðər] [weɪ] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ˈθɜːrti] [maɪlz] .
They forced their way for about thirty miles .
他们 强制 他们的 方式 为了 关于 三十 英里 .

强行了三十来里。

[ˈestɪmət; ˈestɪment][ðə; ði] [ˈdeɪlaɪt] .
Estimate the daylight .
估计 这 日光 .

估计日色，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [taɪm] [wen] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
It was also the time when things were about to fall .
它 曾是 还 这 时间 什么时候 事物 是 关于 到 落下 .

也是将落的时候。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɔːkɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːbdʒekt] , [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [tuː] [ruːmz; rʊmz] , [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [pæθ]
Suddenly , a large object , the size of two rooms , was piled up on the path
突然 , 一个 大的 目的 , 这 尺寸 的 二 房间 , 曾是 堆积 向上 在 这 小路
.
.
.

猛见攀道上堆着有两间房大的一物，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊvər] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
It is over ten feet tall .
它 是 超过 十 脚 高的 .

有丈余高，

[ˈbluːɪʃ] - [blæk] ,
bluish - black ,
蓝蓝色 - 黑色的 ,

青黑色，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [skerlɪz] [ɔːr] [ˈɑːrmər] [ɑːn] [aɪ ˈtiː] .
Upon closer inspection , one can see scales or armor on it .
之上 更近 检查 , 一 能 看 秤 或者 盔甲 在 它 .

细看似有鳞甲在上面。

[nɑːt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sərˈpraɪzɪŋ] .
Not changing it was quite surprising .
不是 变化 它 曾是 相当 奇怪 .

不换甚是惊诧，

[hiː; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [steps] ['kloʊzər] ,
He took a few more steps closer ,
他 采取 一个 很少 更多的 步骤 更近 ,
又走近了数步,

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看,

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒaɪənt]['paɪθɑːn] .
It turned out to be a giant python .
它 转向 出去 到 是 一个 巨大的 Python .
原来是条大蟒。

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spain] .
I couldn't help but feel a chill run down my spine .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .
不由的毛骨耸然,

[wɑːnt] [tuː; tə][goʊ] [bæk]
Want to go back
想 到 去 后退
欲要回去,

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] .
I have already made an appointment with Yu Bing .
我 有 已经 制成 一个 预约 和 于 必应 .
已与于冰有约,

['mɪsɪŋ] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [ɪz][ə; eɪ] [briːtʃ] [ʌv; əv] [trʌst] .
Missing the opportunity is a breach of trust .
丢失的 这 机会 是 一个 违反 的 相信 .
失时便为失信,

[hiː; hi] [wɪl] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will look down on him in the future .
他 将要 看 向下 在 他 在 这 未来 .
着他将来看不起。

[duː][nɑːt] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [roʊd] .
Do not look for a road .
做 不是 看 为了 一个 路 .
别寻道路,

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ʃɪr] [klɪfs] .
Both sides are sheer cliffs .
两个都 侧面 是 透明 悬崖 .
两傍皆层崖绝壁,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] ['fɔːrwəd] .
There is no way forward .
那里 是 不 方式 向前 .
无路可行。

[bʌt; bət] [ɪts] [ðɪs] ['stuːpɪd] [θɪŋ] ,
But it's this stupid thing ,
但 它是 这 愚蠢的 事物 ,
偏是这蠢物,

[ænd; ænd] [ðeɪ] [kɜːrld] [ʌp] ['niːtli] [ænd; ænd] ['prɑːpərli] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klaɪmɪŋ] [pæθ] .
And they curled up neatly and properly in the middle of the climbing path .
和 他们 卷曲 向上 整齐地 和 适当地 在 这 中间 的 这 攀登 小路 .
又端端正正团屈在这攀道中间,

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
It is very difficult to put my mind at ease .
它 是 非常 难的 到 放 我的 头脑 在 舒适 .
心上大是作难。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
没奈何，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [steps] .
They rushed forward a few more steps .
他们 匆忙 向前 一个 很少 更多的 步骤 .
又往前抢行了几步。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
再一看时，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tɔːl] [hiː; hi][ɪz] .
I don't know how tall he is .
我 不 知道 如何 高的 他 是 .
也不知他身长多少，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [soʊ] [θɪk] [ðæt] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [tu:] [sə'r'kʌmfərəns] .
It is so thick that it has two circumferences .
它 是 所以 厚的 那 它 有 二 周长 .

其粗到有两围，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [æn; ən] [ɪk'stri:mli] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It is truly an extremely rare and precious thing in the world .
它 是 真的 一个 极其 稀有的 和 宝贵的 事物 在 这 世界 .

真是天地间至大罕见之物，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

倍觉心惊。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['dɪdnt] [mu:v] [æn; ən] [ɪntʃ] .
And then I saw that he didn't move an inch .
和 然后 我 锯 那 他 没有 移动 一个 英寸 .

又见他分毫不动，

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ded] .
He suspected that he was dead .
他 怀疑 那 他 曾是 死的 .

心疑他是个死的。

['æftər] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [ðə; ði] ['paɪθɑ:n] [si:md] [tu:; tə] [mu:v] [twɑɪs] .
After a short while , the python seemed to move twice .
后 一个 短的 尽管 , 这 Python 似乎 到 移动 两次 .

少刻见那蟒似乎动了两动，

[fɪr] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [kri:p] ['ɪntu:] [maɪ] [hɑ:rt] .
Fear began to creep into my heart .
害怕 开始 到 潜行者 进入 我的 心 .

心上便怕起来。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面一望，

[ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['dɑ:rkər] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:r] .
The sky was getting darker than before .
这 天空 曾是 获得 较暗 比 前 .

天色比前又暗了些，

[aɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æŋkʃəs] .
I became increasingly anxious .
我 成为 日益 焦虑的 .

心上越发着急。

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [wʌt] [aɪ] [hæd; həd] [sed] [tu:; tə] [ju] [bɪŋ] ['jestərdeɪ] .
I suddenly remembered what I had said to Yu Bing yesterday .
我 突然 记得 什么 我 有 说 到 于 必应 昨天 .

猛想起昨日与于冰说的话，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [freɪz] " [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] " .
It contains the phrase " not afraid of death " .
它 包含 这 短语 " 不是 害怕的 的 死亡 " .
有‘不要命’三字，

[hi:; hi] [ðen] [sniəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He then sneered to himself :
他 然后 冷笑 到 他自己 :
便自己冷笑道：

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [,pri:di'tɜ:rmɪnd] .
Life and death are predetermined .
生活 和 死亡 是 预先设定 .
“死生各有定命，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] . . .
If it weren't for the water in his mouth . . .
如果 它 不是 为了 这 水 在 他的 嘴 . . .
若不是他口中食水，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
He was nowhere to be found at that time ;
他 曾是 无处 到 是 成立 在 那 时间 ;
此时也遇不着他；

[ɪf] [jʊə(r)] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['lu:zɪŋ] [jɜ:; jər] [laɪf] ,
If you're afraid of losing your life ,
如果 你是 害怕的 的 输 你的 生活 ,
若是怕伤了性命，

[bi:; bi][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [breɪks] ['prɒmisɪz] .
Be a person who breaks promises .
是 一个 人 WHO 休息 承诺 .
做个失信人，

[nɑ:t] ['oʊnli] [kɑ:nt] [ðeɪ] ['fɑ:lʊθ] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['leŋ] ,
Not only can't they follow those with the surname Leng ,
不是 仅有的 不能 他们 跟随 那些 和 这 姓 冷 ,
不但跟随不得姓冷的，

['i:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] ['temp(ə)] , [wʌŋ] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Even at the Jade Emperor Temple , one doesn't need to become a monk .
甚至 在 这 玉 皇帝 寺庙 , 一 不 需要 到 变得 一个 僧 .
连玉皇庙也不必出家，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['sekjələr] [laɪf] .
He returned to secular life .
他 返回 到 世俗 生活 .
还了俗，

['ɪznt] [ðɪs] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] ?
Isn't this the most important thing ?
不是 这 这 最多 重要的 事物 ?
岂不是正务！ ”

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [θɔ:t] ,
With this thought ,
和 这 想法 ,
有此一想，

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'keɪm] [mʌtʃ] ['bəʊldər] .
He then became much bolder .
他 然后 成为 很多 更大胆 .
便胆大了十分，

[hiː; hi] [stroʊd] [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ˈpaɪθɑːn] .
He strode straight toward the giant python .
他 大步走 直的 朝向 这 巨大的 Python .

大踏步直向大蟒身边走来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [steps] [əˈpɑːrt] .
They were only four or five steps apart .
他们 是 仅有的 四 或者 五 步骤 除 .

相离不过四五百，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈpaɪθɑːn] [ˈstreɪtnd] [ɪts] [hed] .
Suddenly , the python straightened its head .
突然 , 这 Python 拉直 它是 头 .

猛见那蟒陡将脑袋直立起来，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] .
It is seven or eight feet tall .
它 是 七 或者 八 脚 高的 .

有七八尺高，

[ðen] [,aɪ ˈtiː] [spred] [aʊt] [ɪts] [lɔːŋ] [ˈbɑːdi] .
Then it spread out its long body .
然后 它 传播 出去 它是 长的 身体 .

又将长躯展开，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .
It is very magnificent .
它 是 非常 壮丽 .

甚是雄伟。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[,aɪ ˈtiː] [spjuːz] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fleɪm] .
It spews out a large flame .
它 喷涌而出 出去 一个 大的 火焰 .

口喷大焰，

[ə; eɪ] [ˈfɪʃɪ] [smel] [wɑːfts] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði][tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ;
A fishy smell wafts up on the tip of the tongue ;
一个 腥 闻 飘动 向上 在 这 提示 的 这 舌头 ;

舌尖上挑起腥风；

[aɪz] [ˈgliːmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [laɪt]
Eyes gleaming with golden light
眼睛 闪闪发光 和 金的 光

目放金光，

[ˈpɔɪzənəs] [ɡæs][wʌz; wəz] [bloʊn] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪˈtwiːn] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Poisonous gas was blown out from between his teeth .
有毒 气体 曾是 吹 出去 从 之间 他的 牙齿 .

牙缝中吹出毒气。

[ðə; ði][ˈbɑːdi][ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] .
The body is winding and twisting .
这 身体 是 绕线 和 扭曲 .

身腰蜿蜒，

[rɪˈzembʌz] [ə; eɪ][ˈdræɡən][bʌt; bət][hæz; həz][noʊ] [fɔːr] [legz] ;
Resembles a dragon but has no four legs ;
类似 一个 龙 但 有 不 四 腿 ;

似龙而无四足；

[ðə; ði] [skerɪz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər][ɑ:r; ər] [ʌnˈi:v(ə)n] .

The scales and armor are uneven .
这 秤 和 盔甲 是 不均匀 .

鳞甲参差，

[,ai ˈti:] [rɪˈzemblz] [ə; ei][ˈdræɡən][bʌt; bət][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [ə; ei][hɔ:rn] .

It resembles a dragon but is missing a horn .
它 类似 一个 龙 但 是 丢失的 一个 喇叭 .

像蛟而少一角。

[wen] [ðə; ði][teɪl] [wægz] , [,ai ˈti:] [wɪl] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [ɡɔ:rdʒ] .

When the tail wags , it will break through the narrow gorge .
什么时候 这 尾巴 摇尾巴 , 它 将要 休息 通过 这 狭窄的 峡谷 .

尾摇则出动峡折，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ʃeɪk] [jɔ:; jər] [hed] , [ðə; ði] [ˈrɑ:ks] [wɪl] [ˌoʊvərˈtɜ:m][ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [wɪl] [fɔ:l] .

If you shake your head , the rocks will overturn and the trees will fall .
如果 你 摇 你的 头 , 这 岩石 将要 颠覆 和 这 树木 将要 落下 .

头摆则石翻树倒。

[ɪts] [ˈtru:li] [nɑ:t] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˈswɑ:ləʊ] [æn; ən] [ˈelɪfənt] .

It's truly not enough to swallow an elephant .
它是 真的 不是 足够的 到 吞 一个 大象 .

真是吞一象而不足，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [fi:d] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [sti:l] [hæv; həv] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [i:t] .

They could feed several people and still have enough to eat .
他们 可以 喂养 一些 人们 和 仍然 有 足够的 到 吃 .

吃数人而有余。

[ðə; ði][ˈpaɪθɑ:n][hæd; həd][ɪts] [blʌd] - [soʊkt] [maʊθ] [waɪd] [ˈoʊpən] .

The python had its blood - soaked mouth wide open .
这 Python 有 它是 血 - 浸泡过 嘴 宽的 打开 .

只见那蟒张着血淋淋大口，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [,ai ˈti:][fɔ:r; fər] [ˈswɒləʊɪŋ] .

They will not exchange it for swallowing .
他们 将要 不是 交换 它 为了 吞咽 .

向不换吞来。

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; ei] [sɔ:ft] " [aɪ] [wəʊnt] [tʃeɪndʒ] , [aɪ] [wəʊnt] [prɪˈtend] ! "

He let out a soft " I won't change , I won't pretend ! "
他 让 出去 一个 柔软的 " 我 惯于 改变 , 我 惯于 假装 ! "

不换忍不装呵呀”了一声，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [hɪd] [ɪn][ə; ei] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑ:ləʊ] .

They hurriedly hid in a mountain hollow .
他们 匆匆 隐藏 在 一个 山 空洞的 .

急忙向一山凹内一躲。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðeɪd] [slɪp][ænd; ənd] [fɔ:l] ?

Who would have thought they'd slip and fall ?
WHO 会 有 想法 他们会 滑 和 落下 ?

谁想一脚踏空，

[roʊl] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf]

Roll down the cliff
卷 向下 这 悬崖

滚下崖去，

[səˈpɔ:rtəd, səˈpɔ:rtɪd][baɪ] [ˈsevrəl] [tri:] [ru:ts] ,

Supported by several tree roots ,
有 经过 一些 树 根 ,

被几株树根架住，

[,aɪˈti:] [wəʊnt] [roʊl] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It won't roll all the way to the bottom of the mountain .
它 惯于 卷 全部 这 方式 到 这 底部 的 这 山 .
不至滚到山底。

[hɪz; ɪz] [hed] , [feɪs] , [ˈbɑːdi] , [ænd; ənd] [hændz] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [skreɪps] .
His head , face , body , and hands had several scrapes .
他的 头 , 脸 , 身体 , 和 双手 有 一些 刮伤 .
头脸身手擦破了好几处，

[ˈæftər] [dɪɡɪŋ] [,aɪˈti:] [aʊt] , [aɪ] [pɔːzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][tuː; tə] [rɪˈflekt] .
After digging it out , I paused for a moment to reflect .
后 挖掘 它 出去 , 我 暂停 为了 一个 片刻 到 反映 .
扒起来定省了片刻，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf] ,
Looking down the cliff ,
寻找 向下 这 悬崖 ,
向崖下一望，

[,aɪˈti:] [ɪz] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [diːp] .
It is about four or five zhang deep .
它 是 关于 四 或者 五 张 深的 .
约有四五丈深。

[ðen] , [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [əˈwei] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːrdʒ] [piːtʃ] [triː] .
Then , just a few steps away , I saw a very large peach tree .
然后 , 只是 一个 很少 步骤 离开 , 我 锯 一个 非常 大的 桃 树 .
又见两三步中有一株极大的桃树，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [klaɪm] [ðæt] [triː] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈpaɪθɑːn] .
He was eager to climb that tree to escape the python .
他 曾是 渴望的 到 爬 那 树 到 逃脱 这 Python .
急欲上那树去避蟒。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [feɪs] [ɪz] [ˈveri] [əˈbliːk] .
The mountain face is very oblique .
这 山 脸 是 非常 斜 .
见山面甚侧，

[fɪərɪŋ] [,aɪˈti:] [maɪt] [roʊl] [daʊn] [əˈgen] ,
Fearing it might roll down again ,
恐惧 它 可能 卷 向下 再次 ,
惟恐再滚了下去，

[soʊ] [ðeɪ] [hæf] - [wɔːkt] [ænd; ənd] [hæf] - [pɪkt] .
So they half - walked and half - picked .
所以 他们 一半 - 步行 和 一半 - 挑选 .
于是半走半扒，

[əˈproʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [triː] ,
Approaching the tree ,
接近 这 树 ,
挨到树前，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] .
They climbed up .
他们 攀登 向上 .
攀踏了上去。

[,aɪˈti:] [gruː] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [θriː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ([əˈprɑːksɪmətli] - [ˈmiːtəz]) .
It grew to a height of over three zhang (approximately 13 meters) .
它 生长 到 一个 高度 的 超过 三 张 (大约 - 米) .
止上了三丈余高，

[ðen] [ðei] [sɔ:] [ðə; ði] ['paɪθɑ:n] [kɔɪl] [ə'raʊnd] [ə; ei] [rɑ:k] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; ei] [haʊs] .
Then they saw the python coil around a rock the size of a house .
然后 他们 锯 这 Python 线圈 大约 一个 岩石 这 尺寸 的 一个 房子 .

便看见那蟒将一块房大的石头缠绕住，

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['oʊpən] ,
With his mouth open ,
和 他的 嘴 打开 ,

张着口，

[ðei] [sə:tʃt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['rɑ:ks] .
They searched back and forth under the rocks .
他们 搜索 后退 和 前进 在下面 这 岩石 .

在石下来回寻觅。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [bɪg] [rɑ:k] ,
Then look at that big rock ,
然后 看 在 那 大的 岩石 ,

再看那大石，

[æz; əz] [hi;; hi] [roʊld] [daʊn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rə'vi:n] ,
As he rolled down the left side of the ravine ,
作为 他 滚动 向下 这 左边 边 的 这 峡谷 ,

正在他滚下去山凹左边，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ʌndər'stænd] [wʌt] [hi;; hi] [ment] [baɪ] ['ræpɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑ:rmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stoʊn] .
Only then did I understand what he meant by wrapping his arms around the stone .
仅有的 然后 做过 我 理解 什么 他 意思是 经过 包装 他的 武器 大约 这 石头 .

才明白他在石上缠绕的意思。

[ðei] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [si:n] [baɪ] [ðə; ði] ['paɪθɑ:n] .
They were also afraid of being seen by the python .
他们 是 还 害怕的 的 存在 已见 经过 这 Python .

又恐被那蟒看见，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [hɪd] [hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [oʊvər'læpɪŋ] ['bræntʃɪz] .
He quickly hid himself among the overlapping branches .
他 迅速地 隐藏 他自己 之中 这 重叠 分支 .

急将身隐藏在树枝重叠之内。

[ðə; ði] ['paɪθɑ:n] [tɜ:rnd] [ɪts] [hed] [bæk] [ə'gen] .
The python turned its head back again .
这 Python 转向 它是 头 后退 再次 .

只见那蟒又回着头，

[wɪð; wɪθ] [ɪts] [teɪl] ['fəʊldɪd] ,
With its tail folded ,
和 它是 尾巴 折叠 ,

折着尾，

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [stoʊnz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['bɑ:di] [wɜ:r; wər] ['grædʒuəli] [ʌn'taɪd] , ['sekʃ(ə)n]
The large stones that were wrapped around the body were gradually untied , section
这 大的 石头 那 是 包装 大约 这 身体 是 逐步地 解开 , 部分

[baɪ] ['sekʃ(ə)n] .
by section .
经过 部分 .

一段一段将所缠大石次第放开，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ʌn'fəʊldz] [ɪts] [lɔ:n] ['bɑ:di] .
Then it unfolds its long body .
然后 它 展开 它是 长的 身体 .

然后展开长躯，

[soʊ] [ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːrmin]

So graceful and charming ,

所以 优美 和 迷人 ,

天天矫矫，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [tɔːrdz] [ðə; ði] [pæθ]

He walked a few steps towards the path .

他 步行 一个 很少 步骤 向 这 小路 .

向攀道行了几步，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk]

Then he turned back .

然后 他 转向 后退 .

又回过头来，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][laːrdʒ] [stoʊn]

He looked at the large stone .

他 看起来 在 这 大的 石头 .

将大石看了看，

[fæn] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [liːp]

Fang made a desperate leap .

方 制成 一个 绝望的 飞跃 .

方奋力一窜，

[aɪ ˈtiː] [plʌndʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [diːp] [rəˈviːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊnt(ə)n] [beɪ]

It plunged into the deep ravine in the southern mountain bay .

它 暴跌 进入 这 深的 峡谷 在 这 南部 山 湾 .

投南边山湾深涧中去了。

[ɪts] [ˈklɪərə] [tuː; tə] [siː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː]

It's clearer to see from the tree .

它是 更清晰 到 看 从 这 树 .

不换在树上看得明白，

[hiː; hi] [sed] [ˈhæpɪli]

He said happily :

他 说 快乐地 :

心喜道：

" [ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [stept] [ˈɪntuː] [θɪn] [er] . . . "

" If I hadn't stepped into thin air . . . "

" 如果 我 之前没有 步 进入 薄的 空气 . . . "

“若不是一脚踏空，

[ðæt] [ˈrʊlɪŋ] [ˈmoʊ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈwʌndərf(ə)]

That rolling motion was wonderful .

那 滚动 运动 曾是 精彩的 .

那一滚儿滚的妙，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]

It was already inside his belly at that time .

它 曾是 已经 里面 他的 腹部 在 那 时间 .

此时早在他腹中，

[aɪ] [ˈwʌndə] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] [ðeɪv] [ɪnˈdʊrd]

I wonder what kind of suffering they've endured .

我 想知道 什么 种类 的 痛苦 他们有 忍受 .

不知成怎么个苦况。”

[ˈæftər] [ˈsteɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl]

After staying for a while ,

后 入住 为了 一个 尽管 ,

又待了一会，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [klaɪm] [daʊn] [ðə; ði] [triː] .
Only then did they dare to climb down the tree .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 爬 向下 这 树 。

方敢下树，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] [əˈgen] ,
Looking at the sky again ,
寻找 在 这 天空 再次 。

再看天色，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 。

已是黄昏时候。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
They were caught in a dilemma .
他们 是 捕捉 在 一个 困境 。

此时进退两难，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ˈhɜːri] [ˈfɔːrwərd] .
The only option is to hurry forward .
这 仅有的 选项 是 到 匆忙 向前 。

惟有向前途急走。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] ,
After walking about two or three miles ,
后 步行 关于 二 或者 三 英里 。

约行二三里，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
I saw a house by the roadside .
我 锯 一个 房子 经过 这 路边 。

见路旁有一间房儿，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən][ænd; ənd] [went] [,ɪnˈsaɪd] .
He quickly pushed the door open and went inside .
他 迅速地 推动 这 门 打开 和 去 里面 。

连忙推门入去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [,ɪnˈsaɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 。

里面寂无一人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [klɔːθ] [kwɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
There was an old cloth quilt on the kang (a heated brick bed) .
那里 曾是 一个 老的 布 被子 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 。

炕上到有旧布被一件，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][sʌm; səm] [boʊlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələər][ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
There were also some bowls and other similar items on the ground .
那里 是 还 一些 碗 和 其他 相似的 项目 在 这 地面 。

地下还放着些盆碗等类。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 。

不换道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv] . "
" This is a place where people live . "
" 这 是 一个 地方 在哪里 人们 居住 。

“这是有人住居的所在。

[ˈnevər] [maɪnd][hɪm; ɪm] .
Never mind him .
绝不 头脑 他 .

莫管他，

[hiː; hi] [pɔːzd] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ənd][kɑːm][hɪz; ɪz] [nəːvs] .
He paused to catch his breath and calm his nerves .
他 暂停 到 抓住 他的 气息 和 冷静的 他的 神经 .

且喘息片刻压惊。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

[aɪv] [ˈtrævlɪd] [ðɪs] [roʊd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
I've traveled this road two or three times .
我已经 旅行 这 路 二 或者 三 时代 .

“我从这条路也来往过两三次，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [siː] [ðɪs] [ruːm] .
I didn't see this room .
我 没有 看 这 房间 .

到没看见这间房儿。”

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈhoʊmoʊnər] ,
" **Since there is no homeowner** ,
" 自从 那里 是 不 房主 ,

“既无房主人，

[aɪˈd][biː; bi] [ˈhæpi] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][wʌn] [naɪt] .
I'd be happy to sleep with him for one night .
ID 是 快乐的 到 睡觉 和 他 为了 一 夜晚 .

我且乐得睡他一夜，

[təˈmɔːroʊ] , [dʒʌst] [əˈraʊnd] - : - [er 'em] [wɪl] [biː; bi] [səˈfɪ(ə)nt] .
Tomorrow , just around 11 : 00 AM will be sufficient .
明天 , 只是 大约 - : - 是 将要 是 充足的 .

明日只用已时左近，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [kəmˈpliːtli] [trʌst] [ˈbrʌðər] [ˈleŋ] .
Then you can completely trust Brother Leng .
然后 你 能 完全地 相信 兄弟 冷 .

便可与冷大哥全信。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] .
He jumped down to take a closer look .
他 跳了起来 向下 到 拿 一个 更近 看 .

跳下地来细看，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [daːrk][tuː; tə] [siː] [ˈklɪrli] .
It was too dark to see clearly .
它 曾是 也 黑暗的 到 看 清楚地 .

昏黑之中也看不清楚，

[ˈtʌtʃɪŋ] [ˈrændəmli]
Touching randomly
接触 随机

随手乱摸，

[tuː; tə] [tʌt] [ðə; ði] [flɪnt] ,
To touch the flint ,
到 触碰 这 燧石 ,

到摸着火石、

[ˈfaɪər] [tuːb] ,
Fire tube ,
火 管子 ,

火筒、

[ðə; ði] [θri:] [ˈfaɪər] [naɪvz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [tə'geðər] .
The three fire knives were placed together .
这 三 火 刀具 是 放置 一起 .

火刀三件在一处放着。

[ðeɪ] [ðen] [lɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][tuː; tə] [tʃek] .
They then lit a fire to check .
他们 然后 点燃 一个 火 到 查看 .

随即打火照看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlæmpstænd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
There was a lampstand on the ground .
那里 曾是 一个 灯架 在 这 地面 .

见地下有灯台，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ɑːn] .
The lights were turned on .
这 灯 是 转向 在 .

点了灯，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][græb][hɪz; ɪz] [ˈblæŋkɪt] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [sli:p] .
The gatekeeper, however, was about to grab his blanket and go to sleep .
这 守门人 , 然而 , 曾是 关于 到 抓住 他的 毯子 和 去 到 睡觉 .

将门儿顶祝却待要取被子睡觉，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] :
A voice was heard from outside the door :
一个 嗓音 曾是 听到 从 外部 这 门 :

听得门外说道：

[hu:] [ɪz][ɪn][maɪ] [haʊs] ?
Who is in my house ?
WHO 是 在 我的 房子 ?

“是谁在我屋内？

" [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [naʊ] ! "
" Open the door now ! "
" 打开 这 门 现在 ! "

还不快开门！ "

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðə; ði] [ˈhoʊmoʊnər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The homeowner has arrived . "
" 这 房主 有 到达的 . "

“房主人来了。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately jumped to the ground .
他 立即地 跳了起来 到 这 地面 .

连忙跳在地下，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .

Open the door .
打开 这 门 .

将门儿开放。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɔːkt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] .

A young woman walked in through the door .
一个 年轻的 女士 步行 在 通过 这 门 .

门外走入个少年妇人，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [klɒθ] [bæg] ,

Carrying a small cloth bag ,
携带 一个 小的 布 包 ,

手提着一个小布袋儿，

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [gɜːrl][ɔːr][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈwʊmən] ,

Although she was a village girl or a mountain woman ,
虽然 她 曾是 一个 村庄 女孩 或者 一个 山 女士 ,

虽是村姑山妇，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][bɔːrn][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .

The person born was an extremely handsome and talented individual .
这 人 出生 曾是 一个 极其 英俊的 和 才华横溢 个人 .

到生的是极俊俏人才。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :

But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] [doʊ] [hæz; həz] [tuː] [piːtʃ] [ˈblɔːsəm] [ˈpetlz] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .

The dough has two peach blossom petals on it .
这 面团 有 二 桃 开花 花瓣 在 它 .

面皮现两瓣桃花，

[hɜːr; hər] [aɪz] [held] [ə; eɪ] [puːl] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] .

Her eyes held a pool of autumn water .
她 眼睛 握住 一个 水池 的 秋天 水 .

眼睛含一汪秋水。

[ˈwɪloʊ] - [liːf] [ˈaɪˌbraʊz]

Willow - leaf eyebrows
柳 - 叶子 眉毛

柳叶眉儿，

[ðə; ði] [ˈkres(ə)nt] [muːn] [ɪz] [kɜːvɪd] [ɪn] [ˈʃeɪp] .

The crescent moon is curved in shape .
这 新月 月亮 是 弯曲 在 形状 .

弯同新月；

[ˈtʃeri] [lɪps]

Cherry lips
樱桃 嘴唇

樱桃小口，

[red] [æz; əz] [ˈsɪnəbɑːr] .

Red as cinnabar .
红色的 作为 辰砂 .

红若丹砂。

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [paɪld] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .

Her hair was piled high in the clouds .
她 头发 曾是 堆积 高的 在 这 云 .

云髻峨峨，

[ˈsevrəl] [waɪld] [kriˈsænθəməmz] [wɜːr; wər] [ɪnˈsəːtɪd] [daiˈæɡənəli] ；
Several wild chrysanthemums were inserted diagonally ；
一些 荒野 菊花 是 插入 对角线 ；
斜插山菊数朵；

[ˈɡoʊldən][ˈlɒtəs][ɪz] [ˈnæroʊ] ，
Golden lotus is narrow ；
金的 莲花 是 狭窄的 ；
金莲窄窄，

[eɪt] [hemp] [skəːts] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [briːz] ．
Eight hemp skirts fluttered in the breeze ．
八 麻 裙子 飘动 在 这 微风 ．
飘拂麻裙八幅。

[ˈkloʊðɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv] [kɔːrs] [kɒːθ] ，
Clothing made of coarse cloth ；
衣服 制成 的 粗 布 ；
粗布为衣，

[ɪts] [klɪr] [ʃiː; ʃɪ][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈfɪɡjər] ；
It's clear she has a beautiful figure ；
它是 清除 她 有 一个 美丽的 数字 ；
益见身材俏丽；

[juːz] [roʊp] [æz; əz][ə; eɪ] [belt] ．
Use rope as a belt ．
使用 绳索 作为 一个 腰带 ．
线绳作带。

[aɪ] [fiːl] [maɪ] [weɪst] [ɪz][nɔːt][fæt] ．
I feel my waist is not fat ．
我 感觉 我的 腰部 是 不是 胖的 ；
更觉腰肢不肥。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [streɪndʒ] [bɜːrdz] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [diːp] [ˈmaʊntnɪz] ．
It is true that strange birds emerge from deep mountains ．
它 是 真的 那 奇怪的 鸟类 出现 从 深的 山脉 ．
信矣深山出异鸟，

[ɪnˈdiːd] ，[waɪld] [triːz] [kæn; kən][biː; bi] [kwɔɪt] [ʌnˈjuːʒuəl] ．
Indeed , wild trees can be quite unusual ．
的确 ； 荒野 树木 能 是 相当 异常 ．
果然野树有奇葩。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈentəd] [ðə; ði] [dɔːr] ．
The woman entered the door ．
这 女士 进入 这 门 ．
那妇人入得门来，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː] ．
I will not change it ．
我 将要 不是 改变 它 ．
将不换一看，

[dəʊnt] [ˈpænɪk] ．
Don't panic ．
不 恐慌 ．
也不惊慌，

[æskt] ；
Asked ；
问 ；
问道：

" [wen] [dɪd][juː; jʊ] , ['daʊɪst] [priːst] , ['entər] [maɪ] [haʊs] ? "

" **When did you , Taoist priest , enter my house ?** "

" 什么时候 做过 你 , 道教 牧师 , 进入 我的 房子 ? "

“你这道人是从何时到我屋内？ ”

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [jɔː; jər] [kloʊðz] , [juːl] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ]['paɪθɑːn][ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə]

If you don't change your clothes , you'll encounter a python and have to

如果 你 不 改变 你的 衣服 , 你会 遇到 一个 Python 和 有 到

[ɪ'skeɪp] .

escape .

逃脱 .

不换将遇蟒逃生，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,

Because it was getting late ,

因为 它 曾是 获得 晚的 ,

因天色已晚，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [deɪ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] .

Only then did I dare to come here .

仅有的 然后 做过 我 敢 到 来 这里 .

始敢到此，

[prə'lɒŋɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

Prolonging for a moment ,

延长 为了 一个 片刻 ,

苟延片刻，

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] ['ɜːrliər] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔːz] [haʊs] ,

" **If I had known earlier that it was my sister - in - law's house ,**

" 如果 我 有 已知 早些时候 那 它 曾是 我的 姐姐 - 在 - 法律的 房子 ,

“若早知是老嫂的住宅，

[aɪ] [ðen] ['hɜːrɪd] ['fɔːrwərd] .

I then hurried forward .

我 然后 慌忙 向前 .

我便拼命往前路去了，

[pliːz] [fər'ɡɪv] [em 'iː] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .

Please forgive me , sister - in - law .

请 原谅 我 , 姐姐 - 在 - 法律 .

望老嫂恕罪。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . .

After hearing this , the woman . . .

后 听力 这 , 这 女士 . . .

那妇人听罢，

[teɪz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; həɪ] [feɪs] .

Tears streamed down her face .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

粉面上落下泪来，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [klɔːθ] [bæɡ][ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

He placed the cloth bag on the ground .

他 放置 这 布 包 在 这 地面 .

将手中布袋放在地下，

[let] [buː]['hwaːn][sɪt][ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .

Let Bu Huan sit on the kang (heated brick bed) .

让 布 欢 坐 在 这 炕 (加热 砖 床) .

让不换坐在炕上。

[aɪ][sæt] [daʊn] [ɑ:n][wʌn] [saɪd][æz; əz] [wel] .
I sat down on one side as well .
我 卫星 向下 在 一 边 作为 出色地 :

自己也坐在一边，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [ˈtʃɑ:pɪŋ] [ˈfaɪərwɜd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] .
My husband was chopping firewood the other day .
我的 丈夫 曾是 切碎 柴 这 其他 天 :

“我男人日前打柴，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈpaɪθɑ:n] ,
It was also during that encounter with that python ,
它 曾是 还 期间 那 遇到 和 那 Python ,

也是与那条蟒相遇，

[hi:; hi] [kɪld] [hɜ:r; hər] .
He killed her .
他 被杀 她 :

被他伤了性命。

[ðə; ðɪ] [gests] [ɑ:r; ər][ˈblesɪd; blest] .
The guests are blessed .
这 客人 是 蒙福 :

客人是有福的，

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Then they were able to escape .
然后 他们 是 有能力的 到 逃脱 :

便逃得出来。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ] [si:] .
" **I see .**
" 我 看 :

“原来如此。

[wer] [dɪd] [ðɪs] [oʊld][ˈleɪdi] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this old lady come from ?
在哪里 做过 这 老的 女士 来 从 ?

老嫂适从何来？

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人道：

[maɪ][mæn][ɪz] [gɔ:n] .
My man is gone .
我的 男人 是 已消失 :

“我男人没了，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [ˈfaɪərwɜd] [ɔ:r] [raɪs] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
There has been no firewood or rice for days .
那里 有 到过 不 柴 或者 米 为了 天 :

连日柴米俱无，

[aɪ][hæv; həv][nʊʊ] ['perənts] [ɔ:r] ['sɪblɪŋz] .
I have no parents or siblings .
我 有 不 父母 或者 兄弟姐妹 .

我又无父母兄弟，

[aɪ] [went] [tu:; tə][maɪ] ['kʌzənz] [hʌʊs] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [raɪs] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
I went to my cousin's house to borrow rice this morning .
我 去 到 我的 表亲 房子 到 借 米 这 早晨 .

今早到表舅家借米，

[aɪ] ['bɛgd] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
I begged until sunset ,
我 乞求 直到 日落 ,

恳求到日落时候，

[fæn] [geɪv] [em 'i:] [hæf] [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] [kɔ:rs] [raɪs] .
Fang gave me half a bag of coarse rice .
方 给予 我 一半 一个 包 的 粗 米 .

方与我半袋粗米。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] , [ðɪs] ['bʌ:di] . . .
In the future , this body . . .
在 这 未来 , 这 身体 . . .

此身将来，

" ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðæt] ? "
" Leaning against that ? "
" 倾斜 反对 那 ? "

靠着那个？ "

[æz; əz][hi:; hi] [spʊʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] [ə'gen] .
Tears streamed down her face again .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 再次 .

又泪痕乱落。

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ɪf] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [lɪvd] [ɪn] - ,
" If my sister - in - law lived in Pingchuan ,
" 如果 我的 姐姐 - 在 - 法律 居住地 在 - ,

“老嫂若住在平川，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ] ['welθɪ] ['fæməlɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Then they could work with wealthy families to make a living .
然后 他们 可以 工作 和 富裕 家庭 到 制作 一个 活的 .

便可与富户做点生活度日，

[ɪn] [ðɪ:z] [di:p] ['maʊntnɪz] ,
In these deep mountains ,
在 这些 深的 山脉 ,

这深山中，

[nɑ:t]['oʊnli] ['wɪmɪn] ,
Not only women ,
不是 仅有的 女性 ,

不但妇人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] .
It was a man .
它 曾是 一个 男人 .

便是男子，

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [θru:] [ðɪs] [ə'loʊn] .
I can't get through this alone .
我 不能 得到 通过 这 独自的 .

也独自过不来。

[aɪm] [nɔ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] [maɪ] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] .
I'm not afraid of offending my sister - in - law .
我是 不是 害怕的 的 犯罪 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

我不怕得罪老嫂，

[waɪ] [nɔ:t] [teɪk] [ə; eɪ] [step] ['fɔ:rwərd] ?
Why not take a step forward ?
为什么 不是 拿 一个 步 向前 ?

何不前行一步。”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [held] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] . "
" I have long held this intention as well . "
" 我 有 长的 握住 这 意图 作为 出色地 . "

“我也久有此意，

[dʒʌst] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Just a woman ,
只是 一个 女士 ,

只是妇人家，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tel] ['eniwʌn] [ðɪs] .
It's difficult to tell anyone this .
它是 难的 到 告诉 任何人 这 .

难将此话告人。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃi:; ʃɪ] ['æktɪd] [kɔɪ] [ænd; ənd] [ʃaɪ] .
She acted coy and shy .
她 行动 害羞 和 害羞的 .

做出许多娇羞态度。

[ˈæftə] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [pɔ:z] , [hi:; hi] [sed] [ə'gen] :
After a long pause , he said again :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 再次 :

好半晌又说道：

" [ɪf] [ðer; ðə] [wɜ:r; wə] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fə] [ə; eɪ] [loʊn] , ['helpləs] [gest] [laɪk] [maɪ'self] [tu:; tə] [steɪ] . . . "
" If there were a place for a lone , helpless guest like myself to stay . . . "
" 如果 那里 是 一个 地方 为了 一个 孤独 , 无助 客人 喜欢 我 到 停留 . . . "

“似我这样孤身无依客人若有个地方安插我，

[ɔ: 'ðoʊ] [aɪ] [,eɪ 'em] ['ʌɡli] ,
Although I am ugly ,
虽然 我 是 丑陋的 ,

我虽然丑陋，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈleɪzɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
But he is not a lazy person .
但 他 是 不是 一个 懒惰的 人 :

却也不是懒惰人，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsʊʊ][duː][sʌm; səm] [laɪt] [ækˈtɪvətɪz] [wɪð; wɪθ][jɜr; jər] [gests] .
You can also do some light activities with your guests .
你 能 还 做 一些 光 活动 和 你的 客人 :

还可以与客人做点小生活，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [gest] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] ? "
" I wonder if the guest would be willing ? "
" 我 想知道 如果 这 客人 会 是 愿意的 ? "

不知客人肯不肯？ "

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] . . . "
" If I hadn't become a Taoist priest . . . "
" 如果 我 之前没有 变得 一个 道教 牧师 . . . "

“我若不是做了道士，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] ?
What's there to refuse ?
是什么 那里 到 拒绝 ?

有什么不肯？ "

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

妇人微笑道：

" [juː; jʊ][ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ɔ:f] [jɜr; jər][ˈdaʊɪst] [roʊbz] [ænd; ənd][hæt] . "
" You only need to take off your Taoist robes and hat . "
" 你 仅有的 需要 到 拿 离开 你的 道教 长袍 和 帽子 . "

“你只用将道衣道冠脱去，

[ðen] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˌeniˈmɔ:r] .
Then he wouldn't be a Taoist priest anymore .
然后 他 不会 是 一个 道教 牧师 不再 .

便就不是道士了。”

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [kənˈviːniənt] [rɪˈmɑ:rk] ! "
" What a convenient remark ! "
" 什么 一个 方便的 评论 ! "

“好现成话儿！

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [təˈdeɪ] . . .
Rather than living as an ordinary person today . . .
相当 比 活的 作为 一个 普通的 人 今天 . . .

我与其今日做世俗人，

[wʌt] [ˈhæpənd] [wen] [juː; jʊ][wɜ:r; wər][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] ?
What happened when you were a Taoist priest ?
什么 发生 什么时候 你 是 一个 道教 牧师 ?

昔日做那道士怎么？

[mɔːrʊʊvər] , [aɪ] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [hʊʊl] [wɜːrld] [maɪ] [hʊʊm] .
Moreover , I consider the whole world my home .
而且 , 我 考虑 这 所有的 世界 我的 家 :

况我四海为家，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [rest] .
There was no place for my sister - in - law to rest .
那里 曾是 不 地方 为了 我的 姐姐 - 在 - 法律 到 休息 .
也没安放老嫂处。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] ,
The woman listened ,
这 女士 听着 ,

妇人听了，

[hiː; hi] [ðen] ['loʊəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He then lowered his face .
他 然后 降低 他的 脸 :

便将面孔放下，

[hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

怒说道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dɑʊɪst] [priːst] . . . "
" Since you are willing to become a Taoist priest . . . "
" 自从 你 是 愿意的 到 变得 一个 道教 牧师 . . . "

“你既然愿做道士，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɑːdɪŋ] [jʊr; jər] [sə'lestʃ(ə)] ['diːtiːz] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
You should be guarding your celestial deities in the temple .
你 应该 是 守护 你的 天体 神灵 在 这 寺庙 :

就该在庙内守着你那些天尊。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt]
In the middle of the night
在 这 中间 的 这 夜晚

三更半夜，

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ɪn] [maɪ] ['waɪfs] [ruːm] ?
What are you doing in my wife's room ?
什么 是 你 正在做 在 我的 妻子的 房间 ?

到我妇人房内做什么？

[kʌm] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [em 'iː] ['kwɪkli] .
Come out with me quickly .
来 出去 和 我 迅速地 :

就快与我出去，

" [ɡʊʊ] [fiːd] [ðə; ði] ['paɪθɑːn] ! "
" Go feed the python ! "
" 去 喂养 这 Python ! "

喂大蟒去！ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðen] [hiː; hi] [fed] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['paɪθɑːn] . "
" Then he fed it to the giant python . "
" 然后 他 美联储 它 到 这 巨大的 Python . "

“便喂了大蟒，

[ɪts] [dʒʌst][maɪ] [feɪt] .
It's just my fate .
它是 只是 我的 命运 ；

也是我命该如此，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] .
I'm going out .
我是 去 出去 ；

我就出去。”

[dʒʌmp] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Jump down to the ground
跳 向下 到 这 地面

跳下地来，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .
But he was about to leave .
但 他 曾是 关于 到 离开 ；

却待要走，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [græbd] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːləɹ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
The woman grabbed his collar from behind and threw him away .
这 女士 抓住 他的 衣领 从 在后面 和 扔 他 离开 ；

被妇人从背后用手将衣领揪住一丢。

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He lay down on the kang (heated brick bed) without changing his clothes .
他 躺 向下 在 这 炕 (加热 砖 床) 没有 变化 他的 衣服 ；

不换便倒在炕上，

[dɪɡ][ænd; ənd] [ˈstrʌɡ(ə)] .
Dig and struggle .
挖 和 斗争 ；

扒挣起来，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心里作念道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈwʊmən] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [strɔːŋ] . "
" I didn't expect the mountain woman to be so strong . "
" 我 没有 预计 这 山 女士 到 是 所以 强的 " ；

“不想山中妇人这般力大，

[ænd; ənd] [jet] , [ˈhiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd][ˈpɜːrs(ə)n] ;
And yet , he's such a delicate and timid person ;
和 然而 ， 他是 这样的 一个 精美的 和 胆小 人 ；

亏他还是个娇怯人儿；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [kruːd] [ænd; ənd][ˈstuːpɪd] [ˈwʊmən] ,
If it were a crude and stupid woman ,
如果 它 是 一个 原油 和 愚蠢的 女士 ；

若是个粗蠢妇人，

[aɪm] [ʃʊɹ] [aɪl] [biː; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [fɔːl] .
I'm sure I'll be killed by the fall .
我是 当然 患病的 是 被杀 经过 这 落下 ；

我稳被摔死了。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [kənˈtɪnjuːd] :
The woman continued :
这 女士 持续 ；

妇人又道：

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] ['eni] [waɪld][plænz][ɪn][jʊr; jər][maɪnd] .
You don't need to have any wild plans in your mind .
你 不 需要 到 有 任何 荒野 计划 在 你的 头脑 ；

“你不必心中胡打算，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['ɪnəs(ə)nt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
No matter how innocent you are ,
不 事情 如何 清白的 你 是 ；

任你怎么清白，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][maɪ] [haʊs] [raɪt] [naʊ] .
But you are in my house right now .
但 你 是 在 我的 房子 正确的 现在 ；

但你此时在我屋内，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [klɪr] [maɪ] [neɪm] .
I will never be able to clear my name .
我 将要 绝不 是 有能力的 到 清除 我的 姓名 ；

我一世也不得清白了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ；

说着，

[hi:; hi] [ðen] [ənˈfoʊldəd][ðə; ðɪ] [kwɪlt] .
He then unfolded the quilt .
他 然后 展开 这 被子 ；

便将被子展开，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - :
Xiang Buhuandao :
向 - ；

向不换道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [ʌnˈdres] [ju:; jʊ] ?
Are you still waiting for me to undress you ?
是 你 仍然 等待 为了 我 到 脱衣服 你 ？

“你还等我与你脱衣服么？”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 ；

不换道：

" [aɪ] ['nevər] [ɪkˈspektɪd] [ju:; jʊ] ['maʊnt(ə)n] ['wɪmɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] . "
" I never expected you mountain women to be like this . "
" 我 绝不 预期的 你 山 女性 到 是 喜欢 这 ； "

“我到不意料你们山中妇人，

[soʊ] [ˌstreɪtˈfɔ:rwərd] ,
So straightforward ,
所以 直截了当 ；

是这般爽直，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [fɔ:rˈmælətɪz] !
No need for formalities !
不 需要 为了 手续 ！

毫不客套！

[noʊ] ['wʌndər] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] [əˈloʊn] [hɪr] .
No wonder he lives alone here .
不 想知道 他 生活 独自的 这里 ；

怪道独自住在此地，

[səʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][waɪld] [ɡoʊts] .
So they were waiting for wild goats .
所以 他们 是 等待 为了 荒野 山羊 .

原来是等野羊儿的。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Then he jumped down to the ground .
然后 他 跳了起来 向下 到 这 地面 .

又跳下地来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The woman was furious and said :
这 女士 曾是 狂怒 和 说 :

妇人大怒道：

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [liːv] ? "
" Do you dare to leave ? "
" 做 你 敢 到 离开 ? "

“你敢走么，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [kɑːnt] [kɪl] [juː; jʊ][baɪ] ['fɔːlɪŋ] ?
Do you think I can't kill you by falling ?
做 你 思考 我 不能 杀 你 经过 坠落 ?

你道我摔不死你么？

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][roʊd] : "
" No change of road : "
" 不 改变 的 路 : "

“不换道：

" [ɪts] ['oʊvər] . "
" It's over . "
" 它是 超过 : "

“完了。”

[ðə; ði] ['wʊmənz] [ɪk'spre(ə)n] [tɜːrnd] [stɜːrɪn] .
The woman's expression turned stern .
这 女性的 表达 转向 船尾 .

又见妇人神色俱厉，

[aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I was a little afraid of him .
我 曾是 一个 小的 害怕的 的 他 .

心上有些怕他，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[hiː; hi][sæt] [bæk] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He sat back down on the kang (heated brick bed) .
他 卫星 后退 向下 在 这 炕 (加热 砖 床) .

复坐在炕上，

['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [spoʊk] .
Neither of them spoke .
两者都不 的 他们 辐 .

两人各不说话。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [feɪs] [lɪt] [ʌp] [waɪð; waɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
The woman's face lit up with a smile .
这 女性的 脸 点燃向上 和 一个 微笑 .

妇人换做满面笑容，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [jʊə; jər] [səˈraʊndɪŋz] ,
If you don't change your surroundings ,
如果 你 不 改变 你的 周围环境 ,

到不换身边，

[ɪgˈzuːdɪŋ] [ˈbəʊndləs] [əˈlʊr] ,
Exuding boundless allure ,
渗出 无边无际 引诱 ,

放出无限的媚态，

[sɔːft] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [wɜːrdz]
soft voice and seductive words
柔软的 嗓音 和 诱人的 字

柔声艳语，

[ʃiː; ʃɪ] [traɪd] [ˈevri] [ˈpɔːsəb(ə)l] [weɪ] [tuː; tə] [sɪˈduːs] [hɪm; ɪm] .
She tried every possible way to seduce him .
她 尝试 每一个 可能的 方式 到 勾引 他 .

百般勾搭。

[duː][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [jʊə; jər][ɪˈnɪʃ(ə)l] [pɜːrsəˈvɪərəns] .
Do not change your initial perseverance .
做 不是 改变 你的 最初的 毅力 .

不换起初坚忍，

[ˈæftər] [ðæt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kənˈsʊmd] [baɪ] [lʌst] .
After that , he was consumed by lust .
后 那 , 他 曾是 消耗 经过 欲望 .

次后欲火如焚，

[ðen] [aɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [vəʊ] [aɪ] [meɪd] [tuː; tə] - .
Then I remembered the vow I made to Bingfa .
然后 我 记得 这 发誓 我 制成 到 - .

又想起对于冰发的誓愿，

[ðeɪ] [ðəmˈselvz] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈtiː] .
They themselves could not escape it .
他们 他们自己 可以 不是 逃脱 它 .

自己也无可摆脱。

[wenˈevər] [ɪˈməʊjənz] [bɪˈkʌm] [ʌnkənˈtrəʊləbl]
Whenever emotions become uncontrollable
每当 情绪 变得 不可控的

每到情不能已处，

[hiː; hi] [ðen] [slæpt] [hɪmˈself] [hɑːrd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [feɪs] .
He then slapped himself hard across the face .
他 然后 被掌掴 他自己 难的 穿过 这 脸 .

使用手在自己脸上狠打，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] , [aɪ] [felt] [maɪ] [ˈlʌstfl] [dɪˈzaɪəz] [səbˈsaɪd] .
After the beating , I felt my lustful desires subside .
后 这 殴打 , 我 毛毡 我的 好色的 欲望 塌陷 .

打后便觉淫心少歇。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] [hɪm; ɪm][hɪt] [hɪm'self] .
The woman saw him hit himself .
这 女士 锯 他 打 他自己 .

妇人见他自打，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [stɔ:p][hɪm; ɪm] .
But they didn't stop him .
但 他们 没有 停止 他 .

却也不阻他。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过一会，

[ænd; ənd] [hɪr] [wi:: wi][goʊ] [ə'gen] .
And here we go again .
和 这里 我们 去 再次 .

又来缠绕。

[ðæt] [naɪt] , [ˌaɪ 'ti:] [ˈhæpənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [taɪmz] .
That night , it happened more than seven or eight times .
那 夜晚 , 它 发生 更多的 比 七 或者 八 时代 .

这一夜何止七八次？

[ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[ðə; ði] ['wʊmən] [pʊʃt] [bu:][ˈhwa:n] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The woman pushed Bu Huan out the door .
这 女士 推动 布 欢 出去 这 门 .

妇人将不欢推出门去。

[nɔ:t] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][bɜ:rd] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ɪts] [keɪdʒ] .
Not changing is like a bird released from its cage .
不是 变化 是 喜欢 一个 鸟 发布 从 它是 笼 .

不欢和脱笼飞鸟一般，

[hed] [streɪt] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] [ə'hed] .
Head straight up the ridge ahead .
头 直的 向上 这 岭 前方 .

向前面岭上直奔。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Just as they reached the foot of the ridge ,
只是 作为 他们 达到 这 脚 的 这 岭 ,

刚走到岭下，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
I looked up ,
我 看起来 向上 ,

一抬头，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [ˈtaɪgəz][ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
There were two tigers on the ridge .
那里 是 二 老虎 在 这 岭 .

见岭头有两只虎，

[ˈweðər] [ˈstændɪŋ] [ɔ:r] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Whether standing or lying down ,
无论 常设 或者 说谎 向下 ,

或起或卧，

[ˈbrʌðər] [ˈlɛŋ] [maɪt] [nɑ:t] [bleɪm] [ˌem ˈi:] [ðæt] [mʌtʃ] .
Brother Leng might not blame me that much .
兄弟 冷 可能 不是 责备 我 那 很多 .

冷大哥也未必怎么怪我。

[ðɪs] [wʌz; wəz][maɪ][fɜ:rst] [taɪm] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
This was my first time learning the Way from him .
这 曾是 我的 第一的 时间 学习 这 方式 从 他 .

只是我初次跟他学道，

[hi:; hi] [brʊk] [hɪz; ɪz] [ˈprɑ:mɪs] [tu:; tə][hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
He broke his promise to him first .
他 打破 他的 承诺 到 他 第一的 .

便先失信于他，

[ænd; ənd][aɪ][maɪˈself] [hæv; həv] [sed] [aɪm] - [ˈrekləs] - ,
And I myself have said I'm 'reckless ' ,
和 我 我 有 说 我是 - 鲁莽 - ,

且我又自己说过‘不要命’的话，

[haʊ] [lɔ:ŋ] [wɪl] [aɪ ˈti:] [teɪk] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈtɑ:gər][tu:; tə] [əˈpɪr] ?
How long will it take for this tiger to appear ?
如何 长的 将要 它 拿 为了 这 老虎 到 出现 ?

等这虎到几时？

[let] [hɪm; ɪm] [i:t] [ɪf] [hi:; hi] [ˈwɒnts] .
Let him eat if he wants .
让 他 吃 如果 他 想要 .

吃便随他吃去。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[bi:; bi][bəʊld] ,
Be bold ,
是 大胆的 ,

放开胆量，

[wi:; wi] [klaɪmd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [step] [baɪ] [step] .
We climbed the mountain step by step .
我们 攀登 这 山 步 经过 步 .

一步步硬上岭来。

[wɪˈðəʊt] [ˈi:v(ə)n] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈtaɪgəz] - [ˈækʃnz] ,
Without even looking at the two tigers ' actions ,
没有 甚至 寻找 在 这 二 老虎 - 行动 ,

也不看那二虎的举动，

[hi:; hi] [ˈsɪmplɪ] [wɔ:kt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He simply walked with his head down .
他 简单地 步行 和 他的 头 向下 .

只低了头走路。

[ˈhævɪŋ] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪdʒ] ,
Having reached the top of the ridge ,
拥有 达到 这 顶部 的 这 岭 ,

既至走到岭上，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一望，

[ðə; ði] [tu:] ['tɑɪgəz] [hæv; həv] ['disə'pɪəd] .
The two tigers have disappeared .
这 二 老虎 有 消失 :

那两只虎不知那去了。

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] [ðæt] [aɪ] ['kænɔ:t] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
I am overjoyed that I cannot change it .
我 是 欣喜若狂 那 我 不能 改变 它 :

不换心喜之至，

[ˈæftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
After descending the ridge ,
后 下降 这 岭 ,

下了岭，

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [,gʊd'baɪ] [tu;; tə][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ,
After saying goodbye to the old Taoist priest and his companions ,
后 说 再见 到 这 老的 道教 牧师 和 他的 同伴 ,

与老道士众人话别，

[ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv][ˈaɪtəmz][wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
A list of items was submitted .
一个 列表 的 项目 曾是 提交 :

交了器物清单。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['pæləs] ,
When they arrived at Bixia Palace ,
什么时候 他们 到达的 在 - 宫殿 ,

到碧霞宫时，

[ɪts] [ɔ:'redi] [pæst] [nu:n] .
It's already past noon .
它是 已经 过去的 中午 :

日已午错。

[ˈtʃeŋ] [baɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Cheng Bi was looking out from outside the temple .
程 双 曾是 寻找 出去 从 外部 这 寺庙 :

城璧正在庙外张望，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [bu:][ˈhwa:n][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,
Seeing that Bu Huan was coming ,
看到 那 布 欢 曾是 未来 ,

看见不换走来，

[,oʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 :

大喜。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" ['jestərdeɪ] [ænd; ənd] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] "
" Yesterday and this morning "
" 昨天 和 这 早晨 "

“昨日今早，

[hi;; hi][kʊd; kəd] ['hɑ:rdli] [si:] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] .
He could hardly see his second brother .
他 可以 几乎 看 他的 第二 兄弟 :

几乎与二哥不得相见。”

[ðə; ði] [tu:] ['entərd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The two entered the temple .
这 二 进入 这 寺庙 .

两人入庙，

[wi; wi] [went] [tu; tə][ðə; ði] ['gest,haʊs] [tə'geðər] .
We went to the guesthouse together .
我们 去 到 这 招待所 一起 .

同到客寓。

[ju] [biŋ] [smaɪld] ['brɔːdli] .
Yu Bing smiled broadly .
于 必应 微笑 总体而言 .

于冰满面笑容，

[hi; hi] [sed] , ['fetsɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] :
He said , facing the unchanging :
他 说 , 面向 这 不变 :

迎着不换说道：

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [biŋ] ['ri:əli] [tʌf] [ɑ:n][ju; jʊ] , ['brʌðər] . "
" It must have been really tough on you , brother . "
" 它 必须 有 到过 真的 艰难的 在 你 , 兄弟 . "

“着实难为老弟了，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[gʊd] . "
good . "
好的 . "

好。”

[bu:][ˈhwɑ:n][wʌz; wəz] ['ɪnwərdli] [sə'praɪzd] :
Bu Huan was inwardly surprised :
布 欢 曾是 内心 惊讶 :

不换心内惊讶道：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi; bi] [ðæt] [hi; hi] [ɔ:'redi] [nu:] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði][ˈpaɪθɑ:n] ? "
" Could it be that he already knew I encountered the python ? "
" 可以 它 是 那 他 已经 知道 我 遭遇 这 Python ? "

“难道他已知我遇蟒、

" [wʌt] ['hæpənd] , [laɪk] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] ? "
" What happened , like encountering a tiger ? "
" 什么 发生 , 喜欢 遭遇 一个 老虎 ? "

遇虎等事了？ ”

[soʊ] [ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑ:n] .
So they bowed and sat down with Young Master Dong .
所以 他们 鞠躬 和 卫星 向下 和 年轻的 掌握 董 .

于是和董公子大家礼拜就坐。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju; jʊ][ˈoʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ? "
" Why are you only arriving now ? "
" 为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ? "

“怎么此刻才来？ ”

[hi:; hi][did][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] ['di:teɪl] [wʌt] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntə] [ə'lɔ:n]
He did not change his mind and recounted in detail what he encountered along
他 做过 不是 改变 他的 头脑 和 叙述 在 细节 什么 他 遭遇 沿着
[ðə; ði] [wei] .
the way .
这 方式 .

不换将途间所遇详细诉说。

[tʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] ['men(ə)n] [,aɪ 'ti:] . . . "
" Now that you mention it . . . "
" 现在 那 你 提到 它 . . . "

“你这一说，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

我更明白了。”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未完，

[ju] [bɪŋ] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yu Bing gestured with his eyes .
于 必应 做手势 和 他的 眼睛 .

于冰以目示意。

[tʃɛŋ] [baɪ] [dɛəd] [nɑ:t] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
Cheng Bi dared not say anything more .
程 双 敢于 不是 说 任何事物 更多的 .

城璧不敢说了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:] , [æsk] [ə'ɡeɪn] .
If you don't change it , ask again .
如果 你 不 改变 它 , 问 再次 .

不换又问，

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['kɪdɪŋ] [ju:; jʊ] . "
" I was just kidding you . "
" 我 曾是 只是 开玩笑 你 . "

“我是和你说顽话。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [θri:] [ˌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] ['træv(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd]
From then on , the three of them would travel to the mountains and
从 然后 在 , 这 三 的 他们 会 旅行 到 这 山脉 和

['rɪvəz] ['evri] [deɪ] .
rivers every day .
河流 每一个 天 .

自此三人日游览山水，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [taɪmz] [wen] [hiː; hi] [went] [wið; wiθ] [dɑːŋ] [ˈwei] .

There were also times when he went with Dong Wei .
那里 是 还 时代 什么时候 他 去 和 董 魏 .

也有与董玮同去的时候。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [tʃen] [baɪ][tuː; tə] [pæs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈgaɪdɪŋ] [ˈbriːðɪŋ]
Yu Bing then instructed Cheng Bi to pass on the method of guiding breathing
于 必应 然后 指示 程 双 到 经过 在 这 方法 的 指导 呼吸

[wɪˈðəʊt] [tʃeɪndʒ] .
without change .
没有 改变 .

于冰又着城璧传与不换导引呼吸之法，

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ʌnd] [ˈsɜːrvənt] , [ˈzuː] [wenwei] , [huː] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli]
Only because of the master and servant , Zhu Wenwei , who were deeply
仅有的 因为 的 这 掌握 和 仆人 , 朱 文伟 , WHO 是 深

[kənˈsɜːrɪnd] [əˈbaʊt] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] .
concerned about each other .
担心的 关于 每个 其他 .

只因心悬珠文炜主仆，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [hæv; həv][nɑːt] [rɪˈtɜːrɪnd] [jet] .

The two ghosts have not returned yet .
这 二 鬼魂 有 不是 返回 然而 .

二鬼尚未回来，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .

They could only wait for a reply at Mount Tai .
他们 可以 仅有的 等待 为了 一个 回复 在 山 泰 .

只得在泰山等候回音。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈberi] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ænd; ʌnd] [rɪˈtɜːrɪn] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪsti] [roʊd] .

Bury your brother and return together to the misty road .
埋葬 你的 兄弟 和 返回 一起 到 这 蒙蒙 路 .

埋兄同返烟霞路，

[aɪ][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [miːt] [oʊld] [ˈfrendz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] .

I was delighted to meet old friends at the ancient temple .
我 曾是 高兴极了 到 见面 老的 朋友们 在 这 古老的 寺庙 .

古刹欣逢旧日人。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [feɪst] [ˈderɪndʒər][wɜːr; wər] [ɪˈventʃuəli] [ˈfriːd] .

All those who faced danger were eventually freed .
全部 那些 WHO 面对 危险 是 最终 自由 .

设险中途皆解脱，

[aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈrelm] .

I am delighted that he risked his life to enter the Immortal Realm .
我 是 高兴极了 那 他 冒险 他的 生活 到 进入 这 不朽 领域 .

喜他拼命入仙津。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ˈbrʌðərz] [miːt] [ɪn][dʒɔɪ][æz; əz] [nuː] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈentərz] [θiːvz] - [den] ,
Chapter Twenty - Eight : Brothers Meet in Joy as New Official Enters Thieves ' Den ,
章 二十 - 八 : 兄弟 见面 在 喜悦 作为 新的 官方的 进入 窃贼 - 丹 ,

[əˈʃeɪmd] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] [waɪf]
Ashamed to Find His Abducted Wife
羞愧 到 寻找 他的 被绑架 妻子

第二十八回会盟兄喜随新官任入贼巢羞见被劫妻

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[dɪsˈpleɪst] [ænd; ənd] [ˈwɑːndərɪŋ]
Displaced and wandering
流离失所 和 漫游

颠沛流离,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpleʒər] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈfrend] [frʌm; frəm][əˈfaɪr] .
It is a pleasure to meet a close friend from afar .
它 是 一个 乐趣 到 见面 一个 关闭 朋友 从 远方 :

远来欣会知心友。

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈbrʌðər] [rɪˈpentɪd] .
The wicked brother repented .
这 邪恶 兄弟 悔改 :

恶兄悔过,

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ] [biːst] [fərˈevər] .
I do not wish to remain a beast forever .
我 做 不是 希望 到 保持 一个 兽 永远 :

不愿终禽兽。

[mɪˈsteɪkənli] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ]
Mistakenly trapped in a cage
错误地 被困 在 一个 笼

误入樊笼,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz][waɪf] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjʊː] .
Fortunately , his wife came to his rescue .
幸运的是 , 他的 妻子 来了 到 他的 救援 :

幸遇妻相救。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blʌʃ] .
There was a blush .
那里 曾是 一个 脸红 :

羞颜有,

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [dɔːr] , [ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [lʊk] ,
Leaning against the door , turning back to look ,
倾斜 反对 这 门 , 转弯 后退 到 看 ,

倚门回首,

[ʃiː; ʃi] [stiːl] [ˈkæsts][hɜːr; hər] [ˈɔːtəm] [ɡlɑːnsɪz] .
She still casts her autumn glances .
她 仍然 演员 她 秋天 眼神 :

犹把秋波溜。

[raɪt] [tuːn] : " [daɪˈæŋ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] "
Right tune : " Dian Jiang Chun "
正确的 调 : " 迪安 江 春 "

右调《点绛唇》

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzuː] [wenwei] ,
Let's talk about Zhu Wenwei ,
我们来吧 讲话 关于 朱 文伟 ,

再说朱文炜、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [rɪˈsiːvd] [eɪˈtiːn] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [bɪŋ] .
Duan Cheng received eighteen taels of silver from Bing .
段 程 已收到 十八 两 的 银 从 必应 :

段诚得于冰助银十八两,

[wiː; wi] [dɪ'pɑːrtɪd] [baɪ] [boʊt] [tə'deɪ] .
We departed by boat today .
我们 已离开 经过 船 今天 .

本日搭船起身，

[ˈæftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After traveling for about half a month ,
后 旅行 为了 关于 一半 一个 月 ,

走了半月光景，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
We arrived in Jingzhou .
我们 到达的 在 荆州 .

到了荆州。

[nɪr] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz, 'dʒɛnrəlz] ['ɑːfɪs]
Near the General's Office
靠近 这 将军的 办公室

在总兵衙门左近，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
I found a shop to stay in .
我 成立 一个 店铺 到 停留 在 .

寻了个店房住下。

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次日早间，

[æsk][ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] :
Ask the shop owner :
问 这 店铺 所有者 :

问店主人：

[ˈlɪn] [ʒɛntaɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['neɪʃuː] .
Lin Zhentai has a nephew .
林 振泰 有 一个 侄子 .

“林镇台有个侄子，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm]['siːtʃwɑːn] [læst] [sep'tembər] .
They came from Sichuan last September .
他们 来了 从 四川 最后的 九月 .

是去年九月间从四川来的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['lɪn] [daɪ] .
His name is Lin Dai .
他的 姓名 是 林 戴 .

叫林岱，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ɪf] [ðeɪv] [ə'raɪvd] [jet] ?
Do you know if they've arrived yet ?
做 你 知道 如果 他们有 到达的 然而 ?

你们可知道来了没有？ ”

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主人道：

" [ɪn] [sep'tembər] [læst] [jɪr] "
" In September last year "
" 在 九月 最后的 年 "

“去年九月间，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [ə'dʌlts] - ['fæməliz] [ə'raɪvd] .
Sure enough , the adults ' families arrived .
当然 足够的 , 这 成年人 - 家庭 到达的 .

果然有大人的家眷到来。

[wi;; wi][ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [seɪ] . . .
We also heard the soldiers say . . .
我们 还 听到 这 士兵 说 . . .

我们又听得兵丁们说，

[hi;; hi][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə-z] [sʌn] .
He is the young master's son .
他 是 这 年轻的 硕士学位 儿子 .

是大人的公子，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [hɪr] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['nefju:] .
I didn't hear that it was his nephew .
我 没有 听到 那 它 曾是 他的 侄子 .

并没听得说是侄子。

[naʊ] , [ɔ:l] ['mætərz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] . . .
Now , all matters , large and small , within the government office . . .
现在 , 全部 事情 , 大的 和 小的 , 之内 这 政府 办公室 . . .

如今衙门内大小事务，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] ['mænidʒd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
All are managed by the young master .
全部 是 管理 经过 这 年轻的 掌握 .

俱系公子管理，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [ʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
They are the most understanding and generous .
他们 是 这 最多 理解 和 慷慨的 .

最是明白宽厚。

[sɪns] [hi;; hi] [keɪm] ,
Since he came ,
自从 他 来了 ,

自从他来，

[tu;; tə] ['kæptʃər] [bɔ:rd] [lɪnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['temprəmənt] .
To capture Lord Lin's reputation and temperament .
到 捕获 主 林的 名声 和 气质 .

把林大人的声名气质，

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['betər] .
Everything has changed for the better .
一切 有 已更改 为了 这 更好的 .

都变化的好了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hɪz; ɪz] ['greɪtnəs] [ɪz] .
I don't know what his greatness is .
我 不 知道 什么 他的 伟大 是 .

也不晓得他的伟是什么。”

[wen] ['weɪ] [sed] [tu;; tə][ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] :
Wen Wei said to Duan Cheng :
温 魏 说 到 段 程 :

文伟向段诚道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi] ['lɪn] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] . "
" This must be Lin Dai without a doubt . "
" 这 必须 是 林 戴 没有 一个 怀疑 . "

“这一定是林岱无疑了。”

[ðeɪ] [stɪl] [hæd; həd] [ˌθɜːr'ti:n] [ɔːr] [ˌfɔːr'ti:n] [teɪl] [lʌv; əv] ['sɪlvə] [left] .
They still had thirteen or fourteen taels of silver left .
他们 仍然 有 十三 或者 十四 两 的 银 左边 .
一路还剩下有十三四两银子，

[ðə; ði] ['weðə] [ɪn]['eɪprəl][æt; ət] [ðæt] [taɪm]
The weather in April at that time
这 天气 在 四月 在 那 时间
彼时四月天气，

[ðə; ði] ['mæstə] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [bɔːt] [tuː] ['sɪŋg(ə)] ['gɑːrmənts] .
The master and servant bought two single garments .
这 掌握 和 仆人 买 二 单身的 服装 .
主仆买了两件单衣，

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
Wear it on the outside ,
穿 它 在 这 外部 ,
穿在外面，

[aɪ][gɔːt] [nuː] [ˌuːz] [ə'gen] .
I got new shoes again .
我 得到 新的 鞋 再次 .
又换了新鞋、

[nuː] [hæt] .
New hat .
新的 帽子 .
新帽。

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['mænʃuskɹɪpt] .
I wrote a manuscript .
我 写道 一个 手稿 .
写了个手本，

[ə; eɪ] [fʊl] [poʊst] ,
A full post ,
一个 满的 邮政 ,
一个全帖，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,
走到辕门前，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] :
He asked the soldiers :
他 问 这 士兵 :
问兵丁们道：

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['lɪn] - [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] ?
Is there a Lin Huidai in the department ?
是 那里 一个 林 - 在 这 部门 ?
“署中可有个林讳岱的么？ ”

[ðə; ði]['soʊldʒər] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :
兵丁道：

" [ðɪs] [ɪz]['aʊə; ɑːr] [jʌŋ] ['mæstɜːz] [neɪm] . "
" This is our young master's name . "
" 这 是 我们的 年轻的 硕士学位 姓名 . "
“此系我们公子名讳，

" [ju:; jʊ][æsk] [haʊ] ? "

" **You ask how ?** "

" 你 问 如何 ? "

你问怎么？ "

[ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [waɪz] [ˈmænjuskɹɪpt] ,

General Wen Wei's manuscript ,

一般的 温 魏氏 手稿 ,

文炜将手本、

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər][pəʊst] ,

The entire post ,

这 全部的 邮政 ,

全帖，

[dɪˈlɪvəd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈsouldʒərz] .

Delivered to the soldiers .

发表 到 这 士兵 .

交付兵丁，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [pli:z] [ɪnˈfɔ:rm][ðəm; ðəm][fɔ:r; fər][,em ˈi:] . "

" **Please inform them for me** . "

" 请 通知 他们 为了 我 . "

“烦你代我通禀一声。”

[ðə; ðɪ][ˈsouldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:lˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ,

The soldiers saw that although his clothes were ordinary ,

这 士兵 锯 那 虽然 他的 衣服 是 普通的 ,

兵丁们见他衣服虽然平常，

[ðə; ðɪ] [si:n] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈbækgraʊnd] .

The scene seemed to have a significant background .

这 场景 似乎 到 有 一个 重要的 背景 .

光景像个有来头的，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈkɑ:nstəbl] .

He went to the constable .

他 去 到 这 警官 .

走去达知巡捕官。

[ðə; ðɪ] [pəˈli:s] [ˈɑ:frɪsər] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈhændbʊk] .

The police officer looked at the handbook .

这 警察 官 看起来 在 这 手册 .

巡捕看了手本，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər][pəʊst] [əˈgen] [ri:dʒ] " [ˈbrʌðər] [ˈʒu:] [wenwei] , [ə; eɪ] [ˈkɑ:mræd] - [ɪn] - [ɑ:rmz] . "

The entire post again reads " Brother Zhu Wenwei , a comrade - in - arms . "

这 全部的 邮政 再次 阅读 " 兄弟 朱 文伟 , 一个 同志 - 在 - 武器 . "

又见全帖上写着“同盟弟朱文炜”，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm][tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [hɔ:l] .

He hurriedly invited them to sit in the official hall .

他 匆匆 受邀 他们 到 坐 在 这 官方的 大厅 .

连忙教请入官厅上坐。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈle] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .

He immediately relayed the message inside .

他 立即地 转播 这 信息 里面 .

随即传禀入去。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
He ordered someone to come out and open the door .
他 订购 某人 到 来 出去 和 打开 这 门 .

吩咐出来开门，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] , [bəuθ] [ˈsiːniər] [ænd; ənd][ˈdʒuːniər] , [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪk][ænd; ənd][ræn] [əˈraʊnd] [ɪn]
The officers , both senior and junior , were in a panic and ran around in
这 警官 , 两个都 高级的 和 初级 , 是 在 一个 恐慌 和 跑 大约 在
[ˌdɪsəˈreɪ] .
disarray .
混乱 .

慌的大小武弁跑乱不迭。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [dɔːr] .
Open the middle door .
打开 这 中间 门 .

开放中门，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈzuː] [wenwei] [ɪn][tuː; tə] [miːt] [juːˈes] .
Please invite Zhu Wenwei in to meet us .
请 邀请 朱 文伟 在 到 见面 我们 .

请朱文伟入去相见。

[wenwei] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [ɡert] .
Wenwei hurriedly entered through the side gate .
文伟 匆匆 进入 通过 这 边 门 .

文伟忙从角门入去，

[frʌm; frəm][əˈfaːr] , [ˈlɪn] [daɪ] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
From afar , Lin Dai came running as fast as lightning .
从 远方 , 林 戴 来了 跑步 作为 快速地 作为 闪电 .

远远见林岱如飞的跑来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ˈbrʌðər] [ɪn] , "
" Brother En , "
" 兄弟 恩 , "

“老恩弟，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [waɪl] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] !
He actually wanted to kill someone while trying to save them !
他 实际上 通缉 到 杀 某人 尽管 尝试 到 节省 他们 !

真救人想杀！

[maɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
My father was waiting at the entrance of the main hall .
我的 父亲 曾是 等待 在 这 入口 的 这 主要的 大厅 .

家父在大堂口伫候。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:fərd] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] .
He then offered Duan Cheng a few words of comfort .
他 然后 提供 段 程 一个 很少 字 的 舒适 .

又向段诚慰劳了几句。

[wen] [ˈwei] [sɔ:] [ðæt] [ˈlɪn] [dai] [wʌz; wəz] [ˈni:tli] [drest] .
Wen Wei saw that Lin Dai was neatly dressed .
温 魏 锯 那 林 戴 曾是 整齐地 穿着 .

文炜见林岱衣冠整齐，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [ɪz] [ˈɔ:lsou] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔ:r] .
His appearance is also very different from before .
他的 外貌 是 还 非常 不同的 从 前 .

相貌也与前大不相同，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rid] [pæst][ðə; ði] [gaɪd] .
They hurried past the guide .
他们 慌忙 过去的 这 指导 .

急急的从引路旁边行走。

[ˈoʊnli][ˈdʒen(ə)rəl][ˈlɪn] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only General Lin Guifang was seen .
仅有的 一般的 林 桂芳 曾是 已见 .

只见总镇林桂芳，

[waɪt] [her] [ænd; ənd] [bɪrd]
White hair and beard
白色的 头发 和 胡须

须发苍白，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] , [hi:; hi] [ˈlaʊdli] [əˈdrest] [wenwei] :
Standing at the entrance of the hall , he loudly addressed Wenwei :
常设 在 这 入口 的 这 大厅 , 他 高声 已解决 文伟 :

站在堂口上高声向文炜道：

[wi:; wi] [mɪs] [ju:; jʊ] [ˈevri] [deɪ] .
We miss you every day .
我们 错过 你 每一个 天 .

“我们日日思念你，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] .
I didn't expect you to come .
我 没有 预计 你 到 来 .

不想你竟来了。”

[wenwei] [rʌft] [ˈfɔ:rwərd] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Wenwei rushed forward a few steps ,
文伟 匆忙 向前 一个 很少 步骤 ,

文炜抢行了几步，

[fɜ:rst] , [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔr; jər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
First , kneel down and pay your respects .
第一的 , 下跪 向下 和 支付 你的 尊重 .

先跪下请安。

[gɪfæŋ] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Guifang quickly helped him up and said :
桂芳 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

桂芳连忙扶起道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈska:lər] . "
" You are a scholar . "
" 你 是 一个 学者 . "

“你是个秀才，

[ˈlɑːdʒɪkli] , [wiː; wi] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [dɔːr] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [juː; jʊ] .
Logically , we shouldn't have opened the middle door to receive you .
逻辑上 , 我们 不应该 有 打开 这 中间 门 到 收到 你 .
论理不该开中门接你,

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I think you're a loyal person .
我 思考 你是 一个 忠诚 人 .
我为你是个义气人,

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ʃʊd] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] .
He also showed great kindness to the child .
他 还 显示 伟大的 仁慈 到 这 孩子 .
又于小儿有大恩,

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [tri:t] [juː; jʊ] [ðɪs] [wei] .
That's why I treat you this way .
那就是 为什么 我 对待 你 这 方式 .
所以才如此待你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

[hiː; hi] [tʊk] - [hænd] .
He took Wenwei's hand .
他 采取 - 手 .
拉了文炜的手,

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] ,
Upon entering the inner hall ,
之上 进入 这 内 大厅 ,
到了内堂,

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .
行礼坐下。

[wen] [ˈwei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道:

" [ə; eɪ] [mɪr] [ɪmˈpɑːvərɪft] [ˈskaːlər] . . . "
" A mere impoverished scholar . . . "
" 一个 仅仅 贫困 学者 . . . "
“生员一介寒儒，

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [brɪˈtreɪəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] .
Misfortune struck by the betrayal of his brothers .
不幸 击 经过 这 背叛 的 他的 兄弟 .
蹇遭手足之变，

[aɪ][hæd; həd] [met] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌnz] .
I had met the young master once .
我 有 遇见 这 年轻的 掌握 一次 .
与公子有一面交识。

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] ,
Today we are at a loss ,
今天 我们 是 在 一个 损失 ,
今日穷途，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ][æɪt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Seeking refuge at the gates of the palace .
寻求 避难所 在 这 大门 的 这 宫殿 ,
投奔阶下,

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:ɪ; fəɪ][jɔ; jəɪ][kaɪnd][,hɑ:spɪˈtæləti] .
I am deeply grateful for your kind hospitality .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 热情好客 .
承大人优礼相加,

[ðɪs] [left] [ðə; ði] [ˈstju:dnts] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][ɡoʊ] .
This left the students terrified and with nowhere to go .
这 左边 这 学生 恐惧 和 和 无处 到 去 .
使生员惶恐无地。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道:

" [jʊə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [tu:] [pəˈlaɪt] [wɪð; wɪθ][jɔ; jəɪ] [wɜ:rdz] . "
" You're being too polite with your words . "
" 你是 存在 也 有礼貌的 和 你的 字 . "

“你这话说的都太斯文，

[ɪts] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈpra:pəɪ][ˈtaɪt(ə)] .
It's not even a proper title .
它是 不是 甚至 一个 恰当的 标题 .
称呼也不是。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪ] . . .
Since you have sworn brotherhood with the boy . . .
自从 你 有 宣誓 兄弟情 和 这 男生 . . .
你既与小儿结拜了弟兄，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɔ:l] [,em ˈi:][ˈʌŋk(ə)] .
You should call me Uncle .
你 应该 称呼 我 叔叔 .
你就该叫我老伯，

[aɪ] [dʒʌst] [kɔ:l] [ju:; jʊ][maɪ] [daɪ] [ˈnefju:] .
I'll just call you my dear nephew .
患病的 只是 称呼 你 我的 亲爱的 侄子 .
我叫你贤侄就是了。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道:

" [ə; eɪ][,mi:diˈoʊkər] [ˈtælənt] , [ə; eɪ] [,mi:diˈɑ:kɹəti] . "
" A mediocre talent , a mediocrity . "
" 一个 平庸 天赋 , 一个 平庸 . "

“樗栎庸才，

[haʊ] [der] [aɪ] [lʊk] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [klaɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] ?
How dare I look up to the mountains and climb to the heavens ?
如何 敢 我 看 向上 到 这 山脉 和 爬 到 这 天 ?
何敢仰攀山斗？ ”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道:

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [stɪl] [ðə; ði][ˈsaʊər] [riˈma:ks] [ʌv; əv] [sˈkɒləz] . "

" **These are still the sour remarks of scholars** . "

" 这些 是 仍然 这 酸的 评论 的 学者们 . "

“这还是秀才们的酸话，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][soʊ] [riˈfaɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .

They must not be so refined in the future .

他们 必须 不是 是 所以 精制 在 这 未来 .

日后不可斯文，

[aɪ][dəʊnt] [laɪk] [haʊ] [,aɪ ˈti:] [saʊndz] .

I don't like how it sounds .

我 不 喜欢 如何 它 声音 .

我嫌不好听。”

[ˈlɪn] - :

Lin Daidao :

林 - :

林岱道：

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˌstreɪtˈfɔ:rwərd] .

My father was very straightforward .

我的 父亲 曾是 非常 直截了当 .

“家父情性最直，

[ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [ˈmɑ:dɪst] .

Brother , there's no need to be so modest .

兄弟 , 有 不 需要 到 是 所以 谦虚的 .

老弟不必过谦。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :

Wen Wei said :

温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪnˈstrʌktɪd] . . . "

" **The old man instructed** . . . "

" 这 老的 男人 指示 . . . "

“老伯吩咐，

[maɪ] [ˈnefju:] [wɪl] [ˈnevər] [spi:k] [pəˈlɑɪtli] [əˈgen] .

My nephew will never speak politely again .

我的 侄子 将要 绝不 说话 礼貌地 再次 .

小侄今后再说斯文话。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :

Gui Fang nodded and said :

图形用户界面 方 点头 和 说 :

桂芳点头道：

" [goʊ] ! "

" **Go !** "

" 去 ! "

“着！

[ðæts] [,aɪ ˈti:] .

That's it .

那就是 它 .

这就是了。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :

Wen Wei said :

温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪn'strʌktɪd] . . . "

" The old man instructed . . . "

" 这 老的 男人 指示 . . . "

“老伯吩咐，

[maɪ] ['nefju:] [wɪl] ['nevər] [spi:k] [pə'laɪtli] [ə'gen] .

My nephew will never speak politely again .

我的 侄子 将要 绝不 说话 礼貌地 再次 .

小侄今后再说斯文话。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第43/163页

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Gui Fang nodded and said :
图形用户界面 方 点头 和 说 :
桂芳点头道:

" [goʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "
“着!

[ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 :
这就是了。”

[wen] [ˈweɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈlɪn] [daɪ] :
Wen Wei then said to Lin Dai :
温 魏 然后 说 到 林 戴 :
文炜又向林岱道:

[sɪns] [ˈpɑːrtɪŋ] [frəm; frəm][maɪ] [ˈbrʌðər] ,
Since parting from my brother ,
自从 离别 从 我的 兄弟 ,
“自与哥哥别后,

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
It was truly an extremely difficult situation .
它 曾是 真的 一个 极其 难的 情况 :
真是艰苦万状。”

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道:

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [tɔːk] . "
" You two have a long time to talk . "
" 你 二 有 一个 长的 时间 到 讲话 : "
“你两个说话的日子长着哩,

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 :
此刻且不必说,

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈæftər] [wiːv] [hæd; həd] [ˈdɪnər] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Let's talk about it after we've had dinner and drinks .
我们来吧 讲话 关于 它 后 我们已经 有 晚餐 和 饮料 :
吃酒饭后再说,

" [ˈkwɪkli] [tel] [ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [miːl] . "
" Quickly tell the cook to prepare the meal . "
" 迅速地 告诉 这 厨师 到 准备 这 一顿饭 : "
快叫厨子收拾饭。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['lɪn] [daɪ] :
He then said to Lin Dai :
他 然后 说 到 林 戴 :

又向林岱道：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kloʊðz] [ʌv; əv][him; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] . "
Look at the clothes of him and his servant . "
" 看 在 这 衣服 的 他 和 他的 仆人 . "

“你看他主仆的衣服，

[ðer; ðər] [kloʊðz] [wɜːr; wər][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [juː; jʊ][ænd; ənd][jər; jər] [ˈhʌzbənd] [wɔːr] [wen] [juː; jʊ]
Their clothes were similar to those you and your husband wore when you
他们的 衣服 是 相似的 到 那些 你 和 你的 丈夫 穿着 什么时候 你
[keɪm] .
came .
来了 .

和你夫妻来时的衣服也差不多，

[ˈkwɪkli] [faɪnd][sʌm; səm] [kloʊðz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] .
Quickly find some clothes to change into .
迅速地 寻找 一些 衣服 到 改变 进入 .

快寻几件衣服来换换。”

[ˈlɪn] [daɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] :
Lin Dai instructed his family members :
林 戴 指示 他的 家庭 成员 :

林岱吩咐家人们道：

[maɪ] [kloʊðz] ,
My clothes ,
我的 衣服 ,

“我的衣服，

[ˈmæstər] [ˈzuː] [wɔːr] [kloʊðz] [ðæt] [wɜːr; wər] [tuː] [lɔːŋ] .
Master Zhu wore clothes that were too long .
掌握 朱 穿着 衣服 那 是 也 长的 .

朱爷穿太长。

[tel] [ðem; ðəm][ɪnˈsaɪd] ,
Tell them inside ,
告诉 他们 里面 ,

说与里面，

" [brɪŋ] [em ˈiː][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæstəz] [kloʊðz] . "
Bring me a few pieces of the master's clothes . "
" 带来 我 一个 很少 件 的 这 硕士学位 衣服 . "

把老爷的衣服拿几件来。”

[ɡɪfæŋ] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ˈdwæn, ˈdwɛɪn] [ˈtʃen] [ænd; ənd] [sed] :
Guifang then pointed at Duan Cheng and said :
桂芳 然后 尖 在 段 程 和 说 :

桂芳又指着段诚道：

" [ðiːz] [ˈfæməli] [kloʊðz] , "
These family clothes , "
" 这些 家庭 衣服 , "

“这段家人的衣服，

[juː; jʊ] [swɪtʃt] [ˈpleɪsɪz] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] [tuː] .
You switched places with him too .
你 切换 地方 和 他 也 .

你们也与他换了，

[ˈsʌmən] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈteɪləz] [fɜːrst] [θɪŋ] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Summon a few tailors first thing tomorrow morning .
召唤 一个 很少 裁缝 第一的 事物 明天 早晨 .

明日一早传几个裁缝来，

[ðeɪ] [wɜːrkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈmæstər][ænd; ɐnd] [ˈsɜːrvənt] .
They worked through the night with their master and servant .
他们 工作 通过 这 夜晚 和 他们的 掌握 和 仆人 .

与他主仆连夜赶做。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] :
He then addressed the family members :
他 然后 已解决 这 家庭 成员 :

又向众家人道：

[dɪd][juː; jʊ] [hɪr] [ðæt] ?
Did you hear that ?
做过 你 听到 那 ?

“听见了么？ ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
The family members readily agreed .
这 家庭 成员 容易 同意 .

众家人连声答应。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[jæn] [ɪnˈvaɪtɪd] [wenweɪ] [ɪn][tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] .
Yan invited Wenwei in to meet her .
严 受邀 文伟 在 到 见面 她 .

严氏请文炜入去相见。

[ˈguːi̯,dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[ɪts] [stiːl] [ˈɜːrli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

“还早哩，

[ˈæftər][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After I finished speaking ,
后 我 完成的 请讲 ,

等我说完了话，

" [juː; jʊ][fæl; fəl] [miːt] [əˈgen] . "
" You shall meet again . "
" 你 将 见面 再次 . "

你们再相见罢。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [sɜ:r] , " " **Sir** , " " 先生 , "

"老伯大人，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrɪz] [hæv; həv] [pæst] ? **How many years have passed ?** 如何 许多 年 有 通过了 ?

春秋几何？

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [sed] : **Gui Fang said :** 图形用户界面 方 说 :

"桂芳道：

" [aɪm][ˈsɪksɪ] - [θriː] . " " **I'm sixty - three .** " " 我是 六十 - 三 : "

"六十三了。

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈgetɪŋ] [oʊld] . **I just refuse to accept getting old .** 我 只是 拒绝 到 接受 获得 老的 .

我只是不服老，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [stɪl] [drɔː] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][wɪð; wɪθ] [ɪˈlev(ə)n] [ɔːr] [twelv] [streŋθ] . **It can still draw a bow with eleven or twelve strength .** 它 能 仍然 画 一个 弓 和 十一 或者 十二 力量 .

如今还可拉十一二个力的弓，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [derd] [tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] [ˈspɪrɪtɪd] [hɔːrs] . **He even dared to ride a spirited horse .** 他 甚至 敢于 到 骑 一个 精神抖擞 马 .

还敢骑有性气的马，

[aɪ] [iːt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [lɑːrdʒ] [boʊlɪz] [ʌv; əv] [raɪs][æt; ət] [iːtʃ] [miːl] . **I eat four or five large bowls of rice at each meal .** 我 吃 四 或者 五 大的 碗 的 米 在 每个 一顿饭 .

每顿吃四五大碗饭，

[niːd] [tuː; tə] [iːt] [əˈbaʊt] [ten] [snaeks] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈiːvnɪŋ] [brɪˈfɔːr] [aɪ][kæn; kən] [fɔːl] [əˈsliːp] . **need to eat about ten snacks in the evening before I can fall asleep .** 需要 到 吃 关于 十 零食 在 这 晚上 前 我 能 落下 睡着了 .

晚间吃十来个点心才睡的着。”

[wenwei] [ˈædɪd] : **Wenwei added :** 文伟 额外 :

文炜又道：

" [aɪ] [ˈhævnt] [peɪd] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][jʊr; jər] [ˈmʌðər] [jet] . " " **I haven't paid my respects to your mother yet .** " " 我 还没有 有薪酬的 我的 尊重 到 你的 母亲 然而 . "

"还没有拜见老伯母。”

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [sed] : **Gui Fang said :** 图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[ˈhiːz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] [θɜːrˈtiːn] [ɔːr] [fɔːrˈtiːn] [ˈjɪrɪz] . **He's been dead for thirteen or fourteen years .** 他是 到过 死的 为了 十三 或者 十四 年 .

"他死了十三四年了，

[naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] [jʌŋ] ['wɪmɪn] ['sɜ:rvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Now there are several young women serving in the room .
现在 那里 是 一些 年轻的 女性 服务 在 这 房间 .
如今房中有几个小女人服伺，

[aɪ] ['dɪdnt] [nɪ'gлект] [ðem; ðəm] .
I didn't neglect them .
我 没有 忽视 他们 .

我到也不冷落。

[haʊ] [oʊld][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪr] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

你今年多少岁了? ”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪm] ['twenti] - [fɔ:r] ['jɪrz] [oʊld] . "
" I'm twenty - four years old . "
" 我是 二十 - 四 年 老的 . "

“二十四岁了。”

['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [tʃaɪld] . "
" It is indeed a little child . "
" 它 是 的确 一个 小的 孩子 . "

“正是小娃子哩。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ɪ'vents] , [bəʊθ][ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , "
" Events , both internal and external , large and small , "
" 活动 , 两个都 内部的 和 外部的 , 大的 和 小的 , "

“内外大小事件，

[aɪv] [ɪn'trʌstɪd] ['evrɪθɪŋ] [tu:; tə][jɔr; jər] ['brʌðər] [tu:; tə]['hænd(ə)] .
I've entrusted everything to your brother to handle .
我已经 受托 一切 到 你的 兄弟 到 处理 .

我都交与你哥哥办理，

[ðɪs] [ki:ps] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['veri] ['bɪzi] ['evri] [deɪ] .
This keeps the child very busy every day .
这 保持 这 孩子 非常 忙碌的 每一个 天 .

把这娃子每日家也忙坏了。

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 .

你来的正好，

[wi:; wi][kæn; kən] [help] [hɪm; ɪm] .
We can help him .
我们 能 帮助 他 .

可以相帮他。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjumənt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] . "
" **Official document from the government office** . "
" 官方的 文档 从 这 政府 办公室 : "

“衙门中文稿书启，

[ænd; ʌnd] [məˈmɔːriəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɪ] ,
And memorials to the emperor ,
和 纪念碑 到 这 皇帝 ,

以及奏疏，

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][maɪ] [stɑːf] [ˈmembəɪ] ? "
" **Would you like to invite a few of my staff members** ? "
" 会 你 喜欢 到 邀请 一个 很少 的 我的 职员 成员 ? "

请着几位幕友？ ”

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [ðeɪ] [kæn; kən] [stiːl] [əˈfɔːrd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fjuː] . "
" **They can still afford to be a few** . "
" 他们 能 仍然 买得起 到 是 一个 很少 : "

“还当的起几个。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪɪz] [əˈɡoʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪstər] . [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ,
A few years ago there was a Mr Zhang ,
一个 很少 年 前 那里 曾是 一个 先生 : 张 ,

前几年有个张先生，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] - .
He was from Beizhili .
他 曾是 从 - :

是北直隶人，

[aɪ ˈtiː][ˈsuːts][maɪ] [ˈtemprəmənt] [ænd; ʌnd] [teɪst] [ˈveri] [wel] .
It suits my temperament and taste very well .
它 西装 我的 气质 和 品尝 非常 出色地 :

与我脾胃甚相投合，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [hiː; hi][daɪd] .
It's a pity he died .
它是 一个 遗憾 他 死亡 :

可惜就死了。

[ðæt] [jɪɪ] , [wiː; wi] [haɪrd] [əˈnʌðər] [ˈmɪstər] . [wuː] .
That year , we hired another Mr Wu .
那 年 , 我们 雇用 其他 先生 : 吴 :

年又请了个吴先生，

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
He is from Jiangnan .
他 是 从 江南 :

是江南人，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [driːm] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He couldn't dream of anything related to military affairs .
他 不能 梦 的 任何事物 有关的 到 军队 事务 :

于营伍中事一点梦不着，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈleɪzɪst][ʌv; əv][ɔːl] .

And he was the laziest of all .
和 他 曾是 这 最懒惰的 全部 .

且又最疲倦不过，

[ˈspendɪŋ][ɔːl][deɪ][æt; ət][hoo̯m][ˈɑːrgjuːɪŋ][əˈbaʊt][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ənd][ˈlæŋɡwɪdʒ] .

Spending all day at home arguing about literature and language .
开支 全部 天 在 家 争论 关于 文学 和 语言 .

终日家咬文嚼字，

[ðeɪ][rɪˈsaɪtɪd][ðə; ði][ˈmæntreɪz][ʌnˈtɪl][ðə; ði][θɜːrd][ɔːr][fɔːrθ][wɑːtʃ][ʌv; əv][ðə; ði][naɪt] .

They recited the mantras until the third or fourth watch of the night .
他们 背诵 这 咒语 直到 这 第三 或者 第四 手表 的 这 夜晚 .

每夜念诵到三四更鼓，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][ˈwɒnts][tuː; tə][wɪn][ðə; ði][ˈlɔːtəri] .

He also wants to win the lottery .
他 还 想要 到 赢 这 彩票 .

他还想要中会。

[aɪm][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ði][liːst][ɪnˈklaɪnd][tuː; tə][siː][hɪm; ɪm] .

I'm also the least inclined to see him .
我是 还 这 至少 倾斜 到 看 他 .

我也最懒于见他，

[aɪ][dɪsˈlaɪk][hɪz; ɪz][juːz][ʌv; əv][ˈklæsɪk(ə)l][ˌtʃaɪˈniːz][ˈfreɪzɪz] .

I dislike his use of classical Chinese phrases .
我 不喜欢 他的 使用 的 古典 中国人 短语 .

嫌他之乎者也的厌恶。

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n][tɔːkt][əˈbaʊt][aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][ˈpiːp(ə)l][bɪˈhaɪnd][ðer; ðər][bæks] .

He often talked about it with people behind their backs .
他 经常 谈话 关于 它 和 人们 在后面 他们的 背部 .

他背间常和人谈论，

[ðeɪ][kɔːld][emˈiː][æn; ən][ɪˈlɪtərət][bruːt] .

They called me an illiterate brute .
他们 称为 我 一个 文盲 蛮力 .

说我是 一字不识的武夫。

[aɪ][ˈsiːkrətli][tʊk][aʊt][hɪz; ɪz][ˈmænjuskɹɪpt][ʌv; əv][ˈletərz][ænd; ənd][ˈdɔːkjuments][ænd; ənd][æskt]

I secretly took out his manuscript of letters and documents and asked
我 偷偷 采取 出去 他的 手稿 的 信件 和 文件 和 问

[ˈsʌmwʌn][tuː; tə][help][emˈiː] .

someone to help me .
某人 到 帮助 我 .

我背间拿他做的书札文稿请人，

[ˈsevrəl][ˈpiːp(ə)l][sed][hɪz; ɪz][ˈɑːrgjumənt][wʌz; wəz][ɪnəˈprɒpriət] .

Several people said his argument was inappropriate .
一些 人们 说 他的 争论 曾是 不当 .

有好几个都说他不通妥。

[naʊ][ðæt][aɪ][hæv; həv][juː; jʊ]

Now that I have you
现在 那 我 有 你

如今有了你，

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][hɪm; ɪm][ˌeniˈmɔːr] .

I don't want him anymore .
我 不 想 他 不再 .

我不要他了。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [maɪ] [ˈneɪʃuː] [ɪz] [ˈʌtərli] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] . "
" My nephew is utterly incompetent . "
" 我的 侄子 是 完全地 不称职的 " .

“小侄一无所能，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈdʒiːniəs] .
Or perhaps this person is a true genius .
或者 也许 这 人 是 一个 真的 天才 .

或者此人是个真才子，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˈiːzəli] [ɡɪv] [ʌp] .
The old man should not easily give up .
这 老的 男人 应该 不是 容易地 给 向上 .

老伯亦不可轻言去舍。”

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪv] [ˈnevər] [siːn] [ə; eɪ] [truː] [ˈtælənt] [brɪˈfɔːr] ? "
" Do you think I've never seen a true talent before ? "
" 做 你 思考 我已经 绝不 已见 一个 真的 天赋 前 ? " .

“你这话当我眼中没见过真才子么？

[ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtenjər] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˈʃiːɑːŋˈjɑːŋ] ,
During his tenure as the military commander of Xiangyang ,
期间 他的 任期 作为 这 军队 指挥官 的 向阳 ,

昔日在襄阳参将任内，

[wɪl] [ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] [ˈwæŋ] - ?
Will there be a Wang Huijing ?
将要 那里 是 一个 王 - ?

会着个王讳鲸的，

[wɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [eɪdʒ] .
We're about the same age .
是 关于 这 相同的 年龄 .

年纪与你仿佛，

[ðeɪ] [ˈnevər] [ɡoʊ][ə; eɪ] [deɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] .
They never go a day without drinking and singing .
他们 绝不 去 一个 天 没有 喝 和 歌唱 .

没一日不吃酒歌唱，

[tʃes] [dʒoʊks] ;
Chess jokes ;
棋 笑话 ;

下棋笑谈；

[pɪk] [ʌp][ðə; ðɪ][pen] ,
Pick up the pen ,
挑选 向上 这 笔 ,

提起笔来，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːrdz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
A thousand words can be written in an instant .
一个 千 字 能 是 书面 在 一个 立即的 .

千言立就。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][ə; eɪ] [gʊd] [dʒɑːb][ɔːr][naːt] .
I don't know if he did a good job or not .
我 不 知道 如果 他 做过 一个 好的 工作 或者 不是 .

我也不知他做的好不好，

[bʌt; bət] [ˈevriwʌn] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈlɜːrnɪŋ] .
But everyone said he was a man of great learning .
但 每个人 说 他 曾是 一个 男人 的 伟大的 学习 .

但没一个不说他是大学问人。

[truː] [ˈtælənt] [rɪˈlaɪz] [ɑːn][ðə; ði] [skɪlz] [dɪˈveləpt] [θruː] [ɑːbzərˈveɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
True talent relies on the skills developed through observation and understanding .
真的 天赋 依赖 在 这 技能 发达 通过 观察 和 理解 .

不想真才子用的都是心里眼里的功夫，

[dəʊnt] [weɪst] [jʊr; jər] [breθ] [ɑːn][wɜːrdz] .
Don't waste your breath on words .
不 浪费 你的 气息 在 字 .

不在嘴里用功夫。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θɪŋz] [laɪk] [ðiːz] [ˈsaʊər] [ˈsesəmi] [siːdz] [ðer; ðər] .
There are things like these sour sesame seeds there .
那里 是 事物 喜欢 这些 酸的 芝麻 种子 那里 .

那里像这些酸丁，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [hɪz; ɪz] [bʊks] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈevri] [deɪ] .
He carried his books with him every day .
他 携带 他的 图书 和 他 每一个 天 .

日日抱上书，

[frʌm; frəm] [dɑːn] [tɪl] [naɪt] ,
From dawn till night ,
从 黎明 直到 夜晚 ,

明念到夜，

[aɪ] [rɪˈsaɪtɪd] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm] [naɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
I recited it from night until dawn .
我 背诵 它 从 夜晚 直到 黎明 .

夜念到明，

[rɪˈgaːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði][emˈplɔɪz, ɪmˈplɔɪz] [muːd] [ɔːr] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈbɪzi] [ɔːr][naːt] ,
Regardless of the employer's mood or whether they are busy or not ,
不管 的 这 雇主的 情绪 或者 无论 他们 是 忙碌的 或者 不是 ,

也不管东家喜怒忙闲，

[hiː; hi][dʒʌst] [stɛɪd] [hoʊm] [ænd; ənd][dɪd][hɪz; ɪz] [oʊn] [θɪŋ] .
He just stayed home and did his own thing .
他 只是 入住 家 和 做过 他的 自己的 事物 .

一味家干他的事。

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [muːv] [ə; eɪ][pen] [ænd; ənd][ˈpeɪpər] . . .
If you need him to move a pen and paper . . .
如果 你 需要 他 到 移动 一个 笔 和 纸 . . .

若烦他动动纸笔，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [ˈiːv(ə)n][ˈhænd(ə)] [ˈpɒʊətɪrɪ] [ænd; ənd] [ˈsɒŋz] .
He couldn't even handle poetry and songs .
他 不能 甚至 处理 诗 和 歌曲 .

不但诗词歌赋他弄不来，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd] [ˈθɜːroʊ] [ˈletər] ,
Even a clear and thorough letter ,
甚至 一个 清除 和 彻底 信 ,

连明白通妥一封书启、

[ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] .
A petition was issued .
一个 请愿 曾是 发布 .

一扣稟帖，

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][du:] [wʌt] [ðə; ði][ˈproʊgræm] [dɪ'pɑ:rtmənt] [dʌz] .
It's also impossible to do what the program department does .
它是 还 不可能的 到 做 什么 这 程序 部门 做 .

也做不到中节目处。

[tu:; tə] [seɪ] ['hi:z] [nɑ:t] [ə'tentɪv]
To say he's not attentive
到 说 他是 不是 细心

若说他不用心，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈfæməli] ['membər] ,
According to family members ,
根据 到 家庭 成员 ,

据家人们说，

[hi:; hi] [dra:ftɪd] [ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] .
He drafted the manuscript .
他 起草 这 手稿 .

他打了稿儿，

[tʃeɪndʒ] [left] , [tʃeɪndʒ] [raɪt] ,
Change left , change right ,
改变 左边 , 改变 正确的 ,

左改右改，

['raʊ] [tʃeɪndʒd] [aɪ 'ti:] .
Rao changed it .
拉奥 已更改 它 .

饶改着，

[ðeɪv] [kɔ:zd] [em 'i:][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] .
They've caused me some trouble .
他们有 导致 我 一些 麻烦 .

就与我弄下乱儿了。

[hi:; hi] [naʊ] [rɪ'laɪz] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][ə; eɪ] [fju:] [klɑ:ks] [fɔ:r; fər] [help] .
He now relies entirely on a few clerks for help .
他 现在 依赖 完全 在 一个 很少 职员 为了 帮助 .

刻下全凭几个书办帮着他。

[ðæt] ['wæŋ] [dʒeɪ] ,
That Wang Jing ,
那 王 景 ,

那王鲸，

[sɪns] ['fɪnɪʃɪŋ] ['sekənd] [ɪn] [li:g] [wʌn]
Since finishing second in League One
自从 精加工 第二 在 联盟 一

自中一甲第二名后，

[hi:; hi][ɪz] ['kɜ:rəntli] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['ri:dər] - [ɪn] - ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈhænlɪn] [ə'kædəmi] .
He is currently serving as a Reader - in - Waiting at the Hanlin Academy .
他 是 现在 服务 作为 一个 读者 - 在 - 等待 在 这 韩林 学院 .

如今现做翰林院侍读学士，

[ɪts] ['oʊnli] [bɪn] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] ['jɪrz] .
It's only been eight or nine years .
它是 仅有的 到过 八 或者 九 年 .

算来不过八九年。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['mɒnstəz] [ðer; ðər] , ['ʃaʊtɪŋ] ['poʊəməz][ænd; ənd] [proʊz] .
There are monsters there , shouting poems and prose .
那里 是 怪物 那里 , 喊叫 诗歌 和 散文 .

那里像这些吆喝诗文的怪物，

[dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm] [wer] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['hɔːkɪŋ] [laɪz] .
Just ask him where the art of hawking lies .
只是 问 他 在哪里 这 艺术 的 霍金 谎言 .

只问他吆喝的学问在那里，

[wer] [ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ?
Where is fame and fortune ?
在哪里 是 名声 和 财富 ?

功名在那里？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiːɑːŋ] ['lɪn] - :
Xiang Lin Daidao :
向 林 - :

向林岱道：

" [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][hɪm; ɪm] [tə'mɑːroʊ] . "
" Send someone to inform him tomorrow . "
" 发送 某人 到 通知 他 明天 . "

“明日着人通与他个信儿，

" [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'zʌɪn] . "
" Tell him to resign . "
" 告诉 他 到 辞职 . "

教他辞了罢。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [æskt] [wɛnwɛɪ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
The family asked Wenwei to change his clothes .
这 家庭 问 文伟 到 改变 他的 衣服 .

家人们请文炜更换衣服。

[wɛnwɛɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Wenwei went to the study .
文伟 去 到 这 学习 .

文炜到书房中，

['æftər] [tʃeɪndʒɪŋ] [maɪ] [kloʊðz] , [buːts] , [ænd; ənd][hæt] , [aɪ] [keɪm] [aʊt] .
After changing my clothes , boots , and hat , I came out .
后 变化 我的 衣服 , 靴子 , 和 帽子 , 我 来了 出去 .

换了衣服靴帽出来，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] [ɡɪfæŋ] .
He bowed and expressed his gratitude to Guifang .
他 鞠躬 和 表达 他的 感激 到 桂芳 .

与桂芳拜谢。

[ɡɪfæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Guifang smiled and said :
桂芳 微笑 和 说 :

桂芳笑道：

" [aɪ]['oʊnli] [θɪŋk] [ðə; ði] [s'kɒləz] [ɑːr; ər] [tuː] [pə'laɪt] . "
" I only think the scholars are too polite . "
" 我 仅有的 思考 这 学者们 是 也 有礼貌的 . "

“我只嫌秀才们礼太多。”

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] .
The food and drink have been prepared .
这 食物 和 喝 有 到过 准备 .

酒食停妥，

[ˈguːi,dʒiː juː 'aɪ] [fæŋ] [reɪzd] [hɜːr; hər][hænd][tuː; tə] [wen] ['wei][ænd; ənd] [sed] :
Gui Fang raised her hand to Wen Wei and said :
图形用户界面 方 提高 她 手 到 温 魏 和 说 :

桂芳向文炜举手道：

“ [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] [sɪt] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] [ʌðər] ”
“ You two brothers sit opposite each other ”
“ 你 二 兄弟 坐 对面的 每个 其他 ”

“你弟兄两个对面坐，

[aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [soʊ] .
I'll take the liberty of doing so .
患病的 拿 这 自由 的 正在做 所以 .

我就僭了罢。”

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [ˈɔːfər] ['eni] ['kɜːrtəsi] .
They didn't even offer any courtesy .
他们 没有 甚至 提供 任何 礼貌 .

也不谦让，

[aɪ][sæt] ['feɪsɪŋ] ['fɔːrwərd] .
I sat facing forward .
我 卫星 面向 向前 .

坐了正面。

[ˈæftər] ['pɔːrɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ,
After pouring the wine ,
后 浇注 这 葡萄酒 ,

斟酒后，

[brɪŋ] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [pleɪts] .
Bring four large plates .
带来 四 大的 盘子 .

拿来四个大盘，

[tuː] [lɑːrdʒ] [bəʊlz] ,
Two large bowls ,
二 大的 碗 ,

两个大碗，

[wenwei] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [drɪŋk] [θriː] [lɑːrdʒ] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
Wenwei was forced to drink three large glasses of wine .
文伟 曾是 强制 到 喝 三 大的 眼镜 的 葡萄酒 .

逼着文炜吃了三大杯酒，

[ðen] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['bɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] .
Then he started begging for food .
然后 他 开始 乞讨 为了 食物 .

便嚷着要饭吃。

[ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They finished eating in a flash .
他们 完成的 吃 在 一个 闪光 .

顷刻吃完，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tu;; tə][hæv; həv] [ti:] .
The three of them went to the study and sat down to have tea .
这 三 的 他们 去 到 这 学习 和 卫星 向下 到 有 茶 .
三人到书房内坐下吃茶。

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] ['i:tn] . "
" I've already eaten . "
" 我已经 已经 吃 . "

“饭已经吃了，

[tel] [em ˈi:] [ə'baʊt] [jɔr; jər] [iks'piəriənsiz] [ɪn][ˈsi:tʃwɑ:n] , [aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [hɪr] [aɪ ˈti:] .
Tell me about your experiences in Sichuan , I want to hear it .
告诉 我 关于 你的 经历 在 四川 , 我 想 到 听到 它 .
你快说你四川的事我听。”

[wənwei] [wɪl] [ðen] " ['vɪzɪt] ['relatɪvz] [ɪn][ˈsi:tʃwɑ:n] " .
Wenwei will then " visit relatives in Sichuan " .
文伟 将要 然后 " 访问 亲属 在 四川 " .

文炜就将“到四川省亲。”

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [ðæt] [goʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] . "
" That goes without saying . "
" 那 去 没有 说 . "

“这话不用说，

[aɪ] [noʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我知道，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] ['æftər][ju;; jʊ] [riˈdi:md] [jɔr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
You should only talk about what happened after you redeemed your sister - in - law .
你 应该 仅有的 讲话 关于 什么 发生 后 你 已赎回 你的 姐姐 - 在 - 法律 .
你只从赎回你嫂子后说罢。”

[wenwei] [rɪˈtʰ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)]['æftər] ['gɪvɪŋ] [ə'wei] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Wenwei returned to the temple after giving away the silver .
文伟 返回 到 这 寺庙 后 给予 离开 这 银 .
文炜从帮了银子回庙中，

[haʊ] [tu;; tə][get] ['bi:tn] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz]
How to get beaten three or four times
如何 到 得到 被打败 三 或者 四 时代
如何被打三四次，

[haʊ] [tu;; tə][drɪˈvaɪd][ðə; ði]['fæməli] ['prɑ:pərti]
How to divide the family property
如何 到 划分 这 家庭 财产
如何分家，

[haʊ] ['dwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] ['ɑ:rgju:d] ,
How Duan Cheng argued ,
如何 段 程 争论 ,
段诚如何争论，

[haʊ] [tuː; tə][ækʃ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pli:d] [ɑ:n][jər; jər] [br'hæf] ?
How to ask someone to plead on your behalf ?
如何 到 问 某人 到 恳求 在 你的 代表 ?
请人如何代恳，

[stɔ:p] [æt; ət] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Stop at ten taels of silver .
停止 在 十 两 的 银 .

止与银十两，

[haʊ] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ʌnd][lɪv; laɪv] ['els,wer]
How to get rid of the temple and live elsewhere
如何 到 得到 摆脱 的 这 寺庙 和 居住 别处
如何赶出庙外另住，

[gɪfæŋ] ['lɪsnd] ,
Guifang listened ,
桂芳 听着 ,

桂芳听了，

[hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] [stʊd] [ɑ:n][end] [ɪn]['æŋgər] .
His eyebrows stood on end in anger .
他的 眉毛 站立 在 结尾 在 愤怒 .

恼的须眉倒竖，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['hæpən] .
It means that something is about to happen .
它 方法 那 某物 是 关于 到 发生 .

就有个要发作的意思。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][hiː; hi][ɪz] - ['oʊldər] ['brʌðər] ,
Just because he is Wenwei's older brother ,
只是 因为 他 是 - 老 兄弟 ,

只为是文炜的胞兄，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'dɔr] [,aɪ 'ti:] .
We had no choice but to endure it .
我们 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

只得忍耐。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:ðəz] ['bɑ:di] .
Then I heard about abandoning the father's body .
然后 我 听到 关于 放弃 这 父亲的 身体 .

又听到抛弃父尸，

[hiː; hi] [left] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [,gʊd'baɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不别而去，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət][flaɪ]['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He couldn't help but fly into a rage .
他 不能 帮助 但 飞 进入 一个 愤怒 .

不由的勃然大怒，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɑ:n][hɪz; ɪz][læp][ænd; ʌnd] [sed] :
He clapped his hands on his lap and said :
他 鼓掌 他的 双手 在 他的 膝 和 说 :

将手在腿上一拍道：

" [ðæt] [dæm] ['bæstərd] , "
" That damn bastard , "
" 那 该死 混蛋 , "

“这个亡八爷的，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] [hæf] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] !
He should be cut in half at the waist and displayed to the public !
他 应该 是 切 在 一半 在 这 腰部 和 显示 到 这 民众 !
就该腰斩示众！ ”

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈkwɪkli] [ˈprɔːmptɪd] :
Lin Dai quickly prompted :
林 戴 迅速地 提示 :
林岱连忙提引道：

" [ðɪs] [mæn][ɪz] [ˈbrʌðər] [dʒuːz] [ˈbʌdi] . "
" This man is Brother Zhu's buddy . "
" 这 男人 是 兄弟 朱氏 伙伴 . "
“这人是朱兄弟的跑兄哩。”

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道：

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] ? "
" Do you think I don't know ? "
" 做 你 思考 我 不 知道 ? "
“你当我不知道么！

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [dɔːg] [ˈʃʌvɪŋ] [ˌem ˈiː] [ˈsʌmdeɪ] .
I'll encounter this dog shoving me someday .
患病的 遇到 这 狗 推搡 我 总有一天 .
我有日遇着这狗攘的，

" [wiːl] [biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [pʌlp] . "
" We'll beat him to a pulp . "
" 出色地 打 他 到 一个 纸浆 . "
定打他个稀烂。”

[wen] [ˈweɪ][ˈɔːlsoʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈbiːɪŋ] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] [baɪ] - [ˈkaʊnti] .
Wen Wei also mentioned being expelled from the country by Chongning County .
温 魏 还 提及 存在 被驱逐 从 这 国家 经过 - 县 .
文炜又说到被崇宁县逐出境外，

[ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæpɪt(ə)]
In the temple outside the east gate of the provincial capital
在 这 寺庙 外部 这 东方 门 的 这 省级 首都
在省城东门外庙中，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] .
They took turns begging for food to survive .
他们 采取 转弯 乞讨 为了 食物 到 存活 :
和段诚轮流讨饭吃度命，

[ɡɪfæn] [ˈlɪsnd] ,
Guifang listened ,
桂芳 听着 ,
桂芳听了，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [diːp] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈsɑːroʊ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
I felt a deep pang of sorrow in my heart .
我 毛毡 一个 深的 疼痛 的 悲哀 在 我的 心 .
心上甚是惻然，

[ˈlɪn] [daɪ][ˈɔːlsoʊ] [ʃed] [ˈterz] .
Lin Dai also shed tears .
林 戴 还 棚 眼泪 :
林岱亦为泪下。

[ˈleɪtər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [juːst] [ˈtælɪsmənz] [tuː; tə] [kjʊr] [dɪˈziːzɪz] .
Later , it was mentioned that Leng Yubing used talismans to cure diseases .
之后 , 它 曾是 提及 那 冷 玉冰 用过的 护身符 到 治愈 疾病 .

后说到冷于冰画符治病，

[help] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvər] ,
Help with silver ,
帮助 和 银 ,

帮助银两，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [krɔːl] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Only then could the master and servant crawl to this place .
仅有的 然后 可以 这 掌握 和 仆人 爬行 到 这 地方 .

主仆方得匍匐至此，

[ɡɪfæŋ] [klæpt] [hɜːr; hər][hændz][ænd; ənd] [læft] [ˈləʊdli] :
Guifang clapped her hands and laughed loudly :
桂芳 鼓掌 她 双手 和 笑了 高声 :

桂芳拍手大笑道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
There are good people in the world .
那里 是 好的 人们 在 这 世界 .

“世上原有好人，

[aɪ] [wɪl] [miːt] [ðɪs] [ˈmɪstər] . [ˈleŋ] [ˈsʌmdeɪ] .
I will meet this Mr . Leng someday .
我 将要 见面 这 先生 . 冷 总有一天 .

异日会着这冷先生，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [triːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [duː] [tuː; tə][æn; ən] [ˈeldər] .
You must treat him with the respect due to an elder .
你 必须 对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 长老 .

定要当长者的敬他。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [wenweɪ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈlɪn] [daɪ] :
Then , pointing at Wenwei , he said to Lin Dai :
然后 , 指向 在 文伟 , 他 说 到 林 戴 :

又指着文炜向林岱道：

" [nɔːt][ˈoʊnli][hæz; həz][hiː; hi] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] ,
" **Not only has he been kind to you two ,**
" 不是 仅有的 有 他 到过 种类 到 你 二 ,

“不但他在你两口儿身上有恩惠，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˌpæsərˈbaɪ] .
He was just a passerby .
他 曾是 只是 一个 过路人 .

便是个路人，

[ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] ,
Suffering to this extent ,
痛苦 到 这 程度 ,

苦到这步田地，

[wiː; wi] [kɑːnt] [get][ˈoʊvər][ˌaɪ ˈtiː] [ˈiːðər] .
We can't get over it either .
我们 不能 得到 超过 它 任何一个 .

我们心上也过不去。

[ˈæftər][hiː; hi] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
After he rested for a few days ,
后 他 休息 为了 一个 很少 天 ,

等他歇息了几天，

[hiː; hi] [puːld] [tə'geðər] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He pooled together one thousand taels of silver .
他 汇集 一起 一 千 两 的 银 .
与他打凑一千两银子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['fæməli][fɜːrst] .
He was sent back to visit his family first .
他 曾是 发送 后退 到 访问 他的 家庭 第一的 .
先着他回去听望家属。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['iːv(ə)n] ['betər] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['ɑːfɪs] .
It would be even better if he were willing to come to my office .
它 会 是 甚至 更好的 如果 他 是 愿意的 到 来 到 我的 办公室 .
他若愿意到我衙门中来更好，

" [faɪn] , [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] . "
" Fine , if you don't want to , then so be it . "
" 美好的 , 如果 你 不 想 到 , 然后 所以 是 它 . "
不愿意也罢了。”

[ðə; ði]['fæməli] [brɔːt] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] .
The family brought out the wine .
这 家庭 带来 出去 这 葡萄酒 .
家人们拿上酒来，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
The three of them talked until midnight .
这 三 的 他们 谈话 直到 午夜 .
三人坐谈了半夜，

[ˈguːi, dʒiː juː 'aɪ] [fæn] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
Gui Fang then went inside .
图形用户界面 方 然后 去 里面 .
桂芳才入去。

[ˈlɪn] [daɪ][ænd; ənd] [wen] ['weɪ] [ʃerɪd] [ə; eɪ][bed][ænd; ənd] [ˌremə'nɪst] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst] .
Lin Dai and Wen Wei shared a bed and reminisced about the past .
林 戴 和 温 魏 共享 一个 床 和 回忆 关于 这 过去的 .
林岱同文炜连床话旧。

[aɪ] [met] [wɪð; wɪθ]['mædəm] [jæn][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I met with Madam Yan the next day .
我 遇见 和 女士 严 这 下一个 天 .
次日见了严氏，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði][roʊd] .
The reason for preparing the road .
这 原因 为了 准备 这 路 .
备道原由。

[jæn][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['hɑːrtbroʊkən] .
Yan was even more heartbroken .
严 曾是 甚至 更多的 肠断 .
严氏更为伤感。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] . . .
From then on , food and clothing . . .
从 然后 在 , 食物 和 衣服 . . .
自此饮食衣服，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] [iːtʃ] [ʌðər] [laɪk] ['brʌðərz] .
They always treated each other like brothers .
他们 总是 治疗 每个 其他 喜欢 兄弟 .
总如亲兄弟一般看待。

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了两三天，

[wənwei] ['tɪrfəli] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [tu;; tə] ['lɪn] [dai] .
Wenwei tearfully recounted the hidden story to Lin Dai .
文伟 泪流满面 叙述 这 隐 故事 到 林 戴 .

文炜向林岱哭诉隐情，

[aɪm] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wen] [ku:i:] [wi] [draɪv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'weɪ] .
I'm afraid his brother Wen Kui will drive his wife away .
我是 害怕的 他的 兄弟 温 奎 将要 驾驶 他的 妻子 离开 .

恐怕他哥哥文魁逐离妻子，

[aɪ][dʒʌst][wɑ:nt][tu;; tə] [tɔ:k] [tu;; tə] [gɪfæŋ] .
I just want to talk to Guifang .
我 只是 想 到 讲话 到 桂芳 .

只求向桂芳说说，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][æsk][fɔ:r; fər] [help] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] ['mʌni] .
They dared not ask for help from those with more money .
他们 敢于 不是 问 为了 帮助 从 那些 和 更多的 钱 .

并不敢求助多金，

['oʊnli] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [teɪl] ,
Only thirty or fifty taels ,
仅有的 三十 或者 五十 两 ,

只用三五十两，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][goʊ] [bæk] [tu;; tə][mai] ['hoʊmtaʊn] .
It's good that I can go back to my hometown .
它是 好的 那 我 能 去 后退 到 我的 家乡 .

回得了家乡就罢了。

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [mai] ['brʌðəz] ['sʌfərɪŋ] ,
" My brother's suffering ,
" 我的 兄弟 痛苦 ,

“老弟之苦，

[ðæt] [ɪz][mai] ['sʌfərɪŋ] .
That is my suffering .
那 是 我的 痛苦 .

即我之苦，

[mai] ['fɑ:ðər] [stɪl] ['wɒnts] [tu;; tə] [gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
My father still wants to give me a thousand taels of silver .
我的 父亲 仍然 想要 到 给 我 一个 千 两 的 银 .

家父尚要赠送千金，

[ɑ:r; ər][mai] ['fu:lɪ] ['brʌðər] [ænd; ænd] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɔ:] [nɑ:t]['i:v(ə)n] [ə'laɪv] ?
Are my foolish brother and sister - in - law not even alive ?
是 我的 愚蠢 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 不是 甚至 活 ?

愚兄嫂宁无人气？

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ɔ:'redi] ['redi] .
The money is already ready .
这 钱 是 已经 准备好 .

银子到都现成，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪz][dʒʌst] [tuː] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
My father is just too impatient .
我的 父亲 是 只是 也 不耐烦 :

只是家父心性过急，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [left] [tuː] [ˈkwɪkli] .
My brother left too quickly .
我的 兄弟 左边 也 迅速地 :

老弟去得太速，

[ðæt] [wʊd] [biː bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
That would be disrespectful to him .
那 会 是 不尊重 到 他 :

未免失他敬爱之意。

[brˈsaɪdz] , [hiː hi] [ɔːlˈredi] [təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ˈɜːrliər] .
Besides , he already told you to get rid of him earlier .
除了 , 他 已经 讲述 你 到 得到 摆脱 的 他 早些时候 :

况他已有早打发你的话说，

[ˈbrʌðər] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ,
Brother , if you have the opportunity ,
兄弟 , 如果 你 有 这 机会 ,

容愚兄遇便，

[tuː; tə] [pliːd] [ɑːn][ðer; ðər] [brˈhæf] .
To plead on their behalf .
到 恳求 在 他们的 代表 :

代为陈情。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [æz; əz] [kloʊz] [ˈfrendz] . . .
If it is said that they gathered together as close friends . . .
如果 它 是 说 那 他们 聚集 一起 作为 关闭 朋友们 . . .

若说为知己聚首，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ˌentərˈteɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
If you wish to keep them entertained for a long time ,
如果 你 希望 到 保持 他们 娱乐 为了 一个 长的 时间 ,

必欲久为款留，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [brˈheɪvjər] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [ˈtʃɪldrən] .
This is the behavior of worldly children .
这 是 这 行为 的 世俗 孩子们 :

此世俗儿女之态，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [mæn] .
He is not a generous man .
他 是 不是 一个 慷慨的 男人 :

非慷慨丈夫也。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] ,
The two of them , master and servant ,
这 二 的 他们 , 掌握 和 仆人 ,

老弟主仆二人，

[əˈbjuːzd] [baɪ][jʊr; jər] [ˈbrʌðər]
Abused by your brother
受虐 经过 你的 兄弟

受令兄凌虐，

[ˈɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [deθ] ;
Almost to the point of death ;
几乎 到 这 观点 的 死亡 ;

几至于死；

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðəz] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈloʊnli] [ænd; ənd] [wi:k] [ˈwʊmən] .
My brother's wife is a lonely and weak woman .
我的 兄弟 妻子 是 一个 孤独 和 虚弱的 女士 .

弟妇茕茕弱女，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [ber] [tu; tə] [ˈwɪtnəs] [ðer; ðər] [ˌdevəˈsteɪʃn] !
How can we bear to witness their devastation !
如何 能 我们 熊 到 证人 他们的 毁灭 !

何堪听其荼毒！

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɪz][maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][æŋˈzaɪəti] ,
Not only is my brother in a state of anxiety ,
不是 仅有的 是 我的 兄弟 在 一个 状态 的 焦虑 ,

不但老弟悬结，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] .
That is , my elder brother and sister - in - law .
那 是 , 我的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 .

即愚兄嫂二人，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈfraʊnɪŋ] .
He was always frowning .
他 曾是 总是 皱眉 .

亦时刻眉皱。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] ,
In a few more days ,
在 一个 很少 更多的 天 ,

再过数日，

[ˈbrʌðər] [dɪŋbaʊ] [gɔ:t][ʌp] .
Brother Dingbao got up .
兄弟 丁宝 得到 向上 .

定保老弟起身。

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [mɔ:r] [deɪz] [pæst] .
Three or four more days passed .
三 或者 四 更多的 天 通过了 .

“又过了三四天，

[ˈfæməli] [rɪˈpɔ:rt] :
Family report :
家庭 报告 :

家人报道：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] . "
" The imperial decree was issued . "
" 这 帝国 法令 曾是 发布 : " "

“朝命下。”

[ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] [set] [ʌp][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [tu; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Lin Guifang set up an incense table to receive the imperial decree .
林 桂芳 放 向上 一个 香 桌子 到 收到 这 帝国 法令 .

林桂芳排设香案接旨。

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi; hi][wʌz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu; tə][bi; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [ˈpri:fektʃər] [ɪn]
It turns out he was transferred to be the General of Huaiqing Prefecture in
它 转弯 出去 他 曾是 转移 到 是 这 一般的 的 - 州 在
[ˈhi:nən] .
Henan .
河南 .

原来是调补河南怀庆府总兵，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒei][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfi:] [lɔːŋ] .
General Jing was appointed by Deputy General Shi Long .
一般的 景 曾是 任命 经过 副 一般的 史 长的 ；

荆总兵系本副将施隆补授。

[wənwei] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wenwei was overjoyed upon hearing this .
文伟 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 ；

文炜听知大喜，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəleɪ(ə)nz] .
He then came out to offer his congratulations .
他 然后 来了 出去 到 提供 他的 恭喜！ ；

随即出来拜贺。

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 ；

桂芳道：

" [ˈevriwer] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈsʌbdʒekts] [sɜːrv] . "
" Everywhere is a place where subjects serve . "
" 到处 是 一个 地方 在哪里 主题 服务 ； "

“随处皆臣子效力之地。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ][lɪv; laɪv][fɑːr][frʌm; frəm][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] .
It's just that I live far from my hometown .
它是 只是 那 我 居住 远的 从 我的 家乡 ；

只是我离的家乡远，

[jʊə(r)] [ˈkloʊzər][tuː; tə][jʊr; jər] [ˈhoʊmtaʊn] [naʊ] .
You're closer to your hometown now .
你是 更近 到 你的 家乡 现在 ；

你到离的家乡近了。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈlɪn] [daɪ][ænd; ənd] [wen] [ˈwei][tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ði][ˈhændoʊvər][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmætərz]
He instructed Lin Dai and Wen Wei to handle the handover and other matters
他 指示 林 戴 和 温 魏 到 处理 这 交出 和 其他 事情
.
:
.

吩咐林岱同文炜办理交代等项。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 ；

这话按下不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzuː] - [ˈiːgərli] [əˈweɪtɪd] [nuːz] [ʌv; əv][kiːˈaʊ] - [rˈliːs] [æt; ət] [ˈʃænˈdjŋ]
Meanwhile , Zhu Wenkui eagerly awaited news of Qiao Wuju's release at Shandong
同时 , 朱 - 急切地 等待中 消息 的 乔 - 发布 在 山东
[pæs] .
Pass .
经过 ；

且说朱文魁日日盼望山东关解乔武举信息，

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Seven or eight days later ,
七 或者 八 天 之后 ；

过了七八天，

[ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [ə'raɪvd] ,
The document arrived ,
这 文档 到达的 ,

文书到来，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] [ɪz] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] .
The entire Qingzhou prefecture is investigating .
这 全部的 青州 州 是 调查 .

青州一府追查，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [sʌtʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [æz; əz] [ki:'aʊ] - .
There was no such person as Qiao Wuju .
那里 曾是 不 这样的 人 作为 乔 - .

并无乔武举其人。

[wen] [ku:i:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [grʌdʒ] .
Wen Kui saw that he had no way to avenge his grudge .
温 奎 锯 那 他 有 不 方式 到 报仇 他的 怨恨 .

文魁见仇无可报，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
I had a good cry .
我 有 一个 好的 哭 .

大哭了一场，

[ðeɪ] [left] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] [li] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
They left ten taels of silver with Li Bishou and his wife .
他们 左边 十 两 的 银 和 李 - 和 他的 妻子 .

与李必寿家夫妻留了十两银子，

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [maɪnd]
Make up your mind
制作 向上 你的 头脑

拿定主意，

[goʊ] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ,
Go to Sichuan to search ,
去 到 四川 到 搜索 ,

去四川寻访，

['brʌðər] .
brother .
兄弟 .

兄弟。

[aɪ] [haɪrd] ['laɪvstɑ:k] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
I hired livestock for several days .
我 雇用 家畜 为了 一些 天 .

雇了好几天牲口，

[nɔ:t] [dʒʌst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ,
Not just two or three ,
不是 只是 二 或者 三 ,

不是三两个，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [sɪks] [ɔ:r] ['sev(ə)n] .
There are six or seven .
那里 是 六 或者 七 .

就是六七个，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['ænɪm(ə)] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [hɜ:rd] .
There wasn't a single animal in a single herd .
那里 不是 一个 单身的 动物 在 一个 单身的 一群 .

没有个单行的牲口，

[ˈpɑːrtnərz] [ˈhaɪər] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Partners hire each other .
合作伙伴 聘请 每个 其他 .

同人合伙雇，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [ɪkˈspensɪv] .
He always complained that it was too expensive .
他 总是 抱怨 那 它 曾是 也 昂贵的 .

他总嫌贵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[faɪnd][ðə; ði] [ˈtʃiːpɪst] [ˈlaɪvstɔːk] ,
Find the cheapest livestock ,
寻找 这 最便宜 家畜 ,

寻着个价钱最贱的牲口，

[ðə; ði] [ˈpɔrtɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒəu][kuːiː] .
The porter's name was Zhou Kui .
这 搬运工 姓名 曾是 周 奎 .

脚户叫周奎，

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He brought more than three hundred taels of silver .
他 带来 更多的 比 三 百 两 的 银 .

带了三百多银子，

[dʒəu][kuːiː][ænd; ənd][aɪ] [stʊd] [ʌp] .
Zhou Kui and I stood up .
周 奎 和 我 站立 向上 .

同周奎起身。

[ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈrɑːbəri] [æt; ət] [hoʊm] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They talked about the robbery at home along the way .
他们 谈话 关于 这 抢劫 在 家 沿着 这 方式 .

一路上说起家中被劫事体，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈloʊkət] [kiːˈaʊ] - .
They were unable to locate Qiao Wuju .
他们 是 无法 到 定位 乔 - .

并访不着乔武举下落话。

[ðə; ði] [ˈpɒtər] [hɜːrd] [ðɪs] .
The porter heard this .
这 搬运工 听到 这 .

这脚户听了，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈhæpi] .
I am happy .
我 是 快乐的 .

心中在喜。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpeti] [θiːf] [ˈʌndər] [ˈʃiː] - [kəˈmænd] .
Little did I know he was a petty thief under Shi Shangzhao's command .
小的 做过 我 知道 他 曾是 一个 小气 贼 在下面 史 - 命令 .

不想他是师尚诏手下的小贼，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ˈhiːnən] [ˈpraːvɪns] ,
All of Henan Province ,
全部 的 河南 省 ,

凡河南一省，

[s'kɒləz] , [ˈfɑ:rməz] , [ˈɑ:tɪzənz] , [ænd; ənd] [ˈmɜ:tʃənts]
Scholars , farmers , artisans , and merchants
学者们 , 农民 , 工匠 , 和 商人
士农工商，

[ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ði][kɑ:rt] [fi:lz] [gʊd] .
Pushing the cart feels good .
推动 这 大车 感觉 好的 .
推车赶脚，

[ˈkæriŋ] [ˈbegərz] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈʃəʊldəz] ,
Carrying beggars on their shoulders ,
携带 乞丐 在 他们的 肩膀 ,
肩担乞丐之类，

[hɪz; ɪz] [ˈkrəʊni:z] [wɜ:z; wəz] [ɔ:l] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
His cronies were all among them .
他的 亲信 是 全部 之中 他们 .
内中俱有他的党羽。

[ˈʌðər] [ˈpri:fektʃər] [rɪˈsi:v] [i:v(ə)n] [les] .
Other prefectures receive even less .
其他 县 收到 甚至 较少的 .
别处府分还少些，

[ˈoʊnli] [gaɪd] [ˈpri:fektʃər] [hæz; həz][ðə; ði][moʊst] .
Only Guide Prefecture has the most .
仅有的 指导 州 有 这 最多 .
惟归德一府最多。

[ðə; ði] [ˈpɒtər] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈhevi] .
The porter saw that his luggage was heavy .
这 搬运工 锯 那 他的 行李 曾是 重的 .
这脚户见他行李沉重，

[əˈloʊn] [əˈgen] ,
Alone again ,
独自的 再次 ,
又是孤身，

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They had long intended to make a move .
他们 有 长的 故意的 到 制作 一个 移动 .
久有下手之意，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði][loʊˈkeɪ](ə)n][ɪz] [ˌɪnkənˈvi:niənt] .
It's just that the location is inconvenient .
它是 只是 那 这 地点 是 不方便 .
只是地方不便，

[ðeəz; ðəz] [taɪm] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
There's time to go to Sichuan with him .
有 时间 到 去 到 四川 和 他 .
那里有功夫和他四川去。

[naʊ] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkudnt] [ˈkæptʃər] [ˌki:ˈaʊ] - ,
Now , because he mentioned that he couldn't capture Qiao Wuju ,
现在 , 因为 他 提及 那 他 不能 捕获 乔 - ,
今因他说起拿不住乔武举，

[ðæt] [naɪt] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [braɪd] [ˈkɪdnæpɪŋ] . . .
That night , during the bride kidnapping . . .
那 夜晚 , 期间 这 新娘 绑架 . . .
那晚抢亲时，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][,ɪn'saɪd] .
This person is inside .
这 人 是 里面 :

此人即在内。

[ʃi:ɑ:ŋ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Wenkui smiled and said :
向 - 微笑 和 说 :

随向文魁笑说道：

" ['pɪti] ,
" **pity** ,
" 遗憾 ,

“可惜，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [sed] [tu:] [deɪz] [leɪt] .
This was said two days late .
这 曾是 说 二 天 晚的 :

此话说的迟了两天，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ʌv; əv] [,mɪs'gaɪdɪd] [pæðz] .
They walked more than a hundred miles of misguided paths .
他们 步行 更多的 比 一个 百 英里 的 错误的 路径 :

多走了百十余里瞎路。

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

“文魁道：

" [wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ? "
" **What does that mean ?** "
" 什么 做 那 意思是 ? "

“这是怎么说？ ”

[ˈfɒtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə]['si:tʃwɑ:n][tu:; tə][faɪnd][jɔ:; jər] ['brʌðəz]
If you go to Sichuan to find your brothers
如果 你 去 到 四川 到 寻找 你的 兄弟

“你若去四川寻兄弟，

[aɪ] [kɑ:nt] [dri:m] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [,eni'mɔ:r] .
I can't dream about it anymore .
我 不能 梦 关于 它 不再 :

我就梦不着了。

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ə] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['faɪndɪŋ] [ðɪs] [ki:'aʊ] - ,
If we are talking about finding this Qiao Wuju ,
如果 我们 是 说 关于 寻找 这 乔 - ,

若说寻这乔武举，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [keɪk] .
It was a piece of cake .
它 曾是 一个 片 的 蛋糕 :

真是手到擒来。”

[wen] [ku:i:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui was overjoyed and said :
温 奎 曾是 欣喜若狂 和 说 :

文魁大喜道：

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ？

“你认得他么？ ”

[ˈfɒtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

" [nɑ:t]['oʊnli][du:][aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ,
" **Not only do I recognize him** ,
" 不是 仅有的 做 我 认出 他 ,

“我岂但认得他，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [noʊ] [wer] [hi:; hi][ɪz] ['haɪdɪŋ] .
They even know where he is hiding .
他们 甚至 知道 在哪里 他 是 隐藏 :

连他的窝巢也知道。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔ:lɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - ['kaʊntɪ] , [ɡaɪd] ['pri:fektʃər] .
There is a village called Fu'an Village in Dongxia County , Guide Prefecture .
那里 是 一个 村庄 称为 福安 村庄 在 - 县 , 指导 州 .

归德府东夏邑县有个富安庄儿，

[wi:; wi][lɪv; laɪv] [tə'geðər] .
We live together .
我们 居住 一起 :

我们同在一处住，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] ['oʊvər][ðer; ðər] .
There are six or seven hundred households over there .
那里 是 六 或者 七 百 家庭 超过 那里 :

那边也有六七百人家。

[ðɪs] [ki:'aʊ] - ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['ɡæmbəlɪŋ] [den] ['evrɪ] [deɪ] .
This Qiao Wuju opened a gambling den every day .
这 乔 - 打开 一个 赌博 丹 每一个 天 .

这乔武举日日开场窝赌，

[hi:; hi] ['lɔrd] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['eldər] ['brʌðərz] ['ɪntu:ɪ] ['ɡæmbəlɪŋ] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]
He lured one of my elder brothers into gambling away a considerable amount of
他 诱饵 一 的 我的 长老 兄弟 进入 赌博 离开 一个 大量 数量 的
[ˈmʌni] .
money .
钱 .

把一个家兄被他引诱的输了好些银钱，

[aɪ][hæd; həd] ['noʊwər] [tu:; tə] [vent] [maɪ]['æŋɡər] .
I had nowhere to vent my anger .
我 有 无处 到 发泄 我的 愤怒 :

我正无出气处。

[ʌŋɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [wʊd] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ˈoʊpən] ['rɑ:bəri] [ænd; ənd] [θeft] .
Unexpectedly , he would engage in the business of open robbery and theft .
不料 , 他 会 从事 在 这 商业 的 打开 抢劫 和 盗窃 .

不意料他会做明火劫财强盗们做的事业，

[ðæts] ['ri:əli] [ə'meɪzɪŋ] !
That's really amazing !
那就是 真的 惊人的 !

真是大奇，

[g'reɪt] [sə'praɪz] .
Great surprise .
伟大的 惊喜 :

大奇。

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [hoʊm] [dʒʌst] [ðɪs] [mʌnθ] .
He brought a concubine home just this month .
他 带来 一个 妾 家 只是 这 月 :

他这月前还娶了个妾来家，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [kɔ:st] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It was said to have cost several hundred taels of silver .
它 曾是 说 到 有 成本 一些 百 两 的 银 :

说是费了好几百银子。”

[wen] [ku:i] ['hɜ:ɾɪdli] [æskt] :
Wen Kui hurriedly asked :
温 奎 匆匆 问 :

文魁忙问道：

[hæv; həv] [juː; jʊ] [si:n] [hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubaɪn] ?
Have you seen his concubine ?
有 你 已见 他的 妾 ?

“你可见过他这妾没有？”

['fʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

" [ɑ:n] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] ['mæɪɪd] [hɪm; ɪm] . . . "
" On the day I married him : : : "
" 在 这 天 我 已婚 他 : . . . "

“那日娶来时，

[wiː; wi] [ɔ:l] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
We all saw him get out of the sedan chair at the gate .
我们 全部 锯 他 得到 出去 的 这 轿车 椅子 在 这 门 :

我们都看见他在门前下轿，

" [wʌt] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜ:rs(ə)n] ! "
" What a talented person ! "
" 什么 一个 才华横溢 人 ! " "

到好个人才儿。”

[wen] [ku:i] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['tælənt] [ɪz] [hiː; hi] ? "
" What kind of talent is he ? "
" 什么 种类 的 天赋 是 他 ? " "

“是怎么个人才？”

['fʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

" [tɔ:l] [ænd; ænd] ['slendər] , "
" Tall and slender , "
" 高的 和 苗条 , " "

“长挑身子，

[waɪt] [ænd; ənd] [kli:n] ['melən] [si:d] [doʊ] ,
White and clean melon seed dough ,
白色的 和 干净的 瓜 种子 面团 ,
白净瓜子面皮,

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [smɔ:l] ['freklz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He has a few small freckles on his face .
他 有 一个 很少 小的 雀斑 在 他的 脸 .
脸上有几个小麻子儿,

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] ['lɪt(ə)] [fi:t]
A pair of exquisite little feet
一个 一对 的 精美的 小的 脚
绝好的一双小脚,

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'raʊnd] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [oʊld] .
She was only around thirty years old .
她 曾是 仅有的 大约 三十 年 老的 .
年纪不过三十上下,

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] [sɪlk] ['dʒækɪt] ,
Wearing a royal blue silk jacket ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 夹克 ,
穿着宝蓝绸袄,

[hiː; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [waɪt] [klɔ:θ] ['dʒækɪt][ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He wore a white cloth jacket over his clothes .
他 穿着 一个 白色的 布 夹克 超过 他的 衣服 .
外罩着白布对襟褂子,

[ə; eɪ] [pleɪn] [waɪt] [sɪlk] [skɜ:rt] .
A plain white silk skirt .
一个 清楚的 白色的 丝绸 裙子 .
白素绸裙儿。”

[wen] [ku:i:] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui stamped his feet repeatedly and said :
温 奎 盖章 他的 脚 反复 和 说 :
文魁连连顿足道:

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,
“是,

" [ˌæbsə'lu:tli] . "
" **Absolutely** . "
" 绝对地 . "
是极。”

[ˈfɒtpæθ] :
Footpath :
人行道 :
脚户道:

[wʌt] [ɪz][,əɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?
“是什么? ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道:

" [kɔ:f] ！
" **cough** ！
" 咳嗽 ！

“咳！

[ðæts] [maɪ] [waɪf] ．
That's my wife ．
那就是 我的 妻子 ．

就是我的老婆，

[hiː; hi] [tʊk] [aɪ 'tiː] ．
He took it ．
他 采取 它 ．

被他抢去了。”

[ðə; ði] ['pɒtər] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [rɪ'piːtɪdli] , ['seɪɪŋ] ː
The porter stamped his foot repeatedly , saying ː
这 搬运工 盖章 他的 脚 反复 ， 说 ː

脚户也连连顿足道：

" [kɔ:f] ，
" **cough** ，
" 咳嗽 ，

“咳，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [waɪf] ．．．
It's a pity that such a handsome wife ．．．
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 英俊的 妻子 ．．．

可惜那样个俊俏堂客，

[ðɪːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] , [kiː'aʊ] - [hæz; həz] [bɪn] ['rʌbɪŋ] [ænd; ənd] [mə'sɑːʒɪŋ] [aɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ɪts]
These past few days , Qiao Wuju has been rubbing and massaging it until it's
这些 过去的 很少 天 ， 乔 - 有 到过 擦 和 按摩 它 直到 它是

[wɔːrn] [aʊt] ． " **worn out** ． "
磨损 出去 ． "

这几天被乔武举揉擦坏了。”

[wen] [kuːiː] [fraʊnd] ．
Wen Kui frowned ．
温 奎 皱眉 ．

文魁蹙着眉头，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] ː
He then asked ː
他 然后 问 ː

又问道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ðɪs] [kiː'aʊ] - ？ "
" **What kind of person is this Qiao Wuju ?** "
" 什么 种类 的 人 是 这 乔 - ？ "

“这乔武举是怎么个样子？ ”

[ˈfʊtpæθ] ː
Footpath ː
人行道 ː

脚户道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tɔːl] ．
He was tall ．
他 曾是 高的 ．

“是个高大身材，

[raʊnd] [aɪz]
Round eyes
圆形的 眼睛

圆眼眼睛，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - ['sev(ə)n][ɔːr] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
He was twenty - seven or twenty - eight years old .
他 曾是 二十 - 七 或者 二十 - 八 年 老的 ；

有二十七八岁，

[hɪz; ɪz] [braʊz] [ænd; ənd] [feɪs] ['kærid] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] ['fɪrsnəs] .
His brows and face carried a hint of fierceness .
他的 眉毛 和 脸 携带 一个 暗示 的 凶猛 ；

眉脸上带些凶狠气。”

[wen] [kuːi] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 ；

文魁道：

" [ðæts] [ɪn'kriːsɪŋli] [truː] . "
" That's increasingly true . "
" 那就是 日益 真的 ； "

“越发是了。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmɑːrj(ə)] [aːts] [ˌsɜːrtɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] ['dʒenjuɪn] [ɔːr][nɑːt] ?
I wonder if his martial arts certification is genuine or not ?
我 想知道 如果 他的 武术 艺术 认证 是 真的 或者 不是 ？

不知他这武举是真是假？

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔːtəz] : "
" The way of the porters : "
" 这 方式 的 这 搬运工 ； "

“脚户道：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] [truː] ? "
" How can it not be true ? "
" 如何 能 它 不是 是 真的 ？ "

“怎么不真？

[ɪn] ['vɪlɪdʒ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)] ['dʒent(ə)lmən] .
In Fu'an Village , he was considered a wealthy and influential gentleman .
在 福安 村庄 ， 他 曾是 经过考虑的 一个 富裕 和 有影响 绅士 ；

富安庄儿上还算他是有钱有势的绅衿哩。”

['æftər] [wen] [kuːi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Wen Kui heard this ,
后 温 奎 听到 这 ，

文魁听罢，

[hiː; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] ['æŋkʃəsli] [ænd; ənd] [sed] :
He scratched his head anxiously and said :
他 刮痕 他的 头 焦虑地 和 说 ；

只急的抓耳挠腮道：

" [kʌm] [bæk] [wɪð; wɪθ][em 'iː] ['kwɪkli] . "
" Come back with me quickly . "
" 来 后退 和 我 迅速地 ； "

“你快同我回去，

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði]
Reporting to the civil and military officials of this county to apprehend the
报道 到 这 民用 和 军队 官员 的 这 县 到 逮捕 这
[θiːf] ,
thief ,
贼 ,

禀报本县文武官拿贼，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] [ˈveri] [mʌt] .
I thank you very much .
我 感谢 你 非常 很多 .

我自多多的谢你。”

[ˈfʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

[ðæts] [nɑːt] [haʊ] [ɪts] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

“不是这样说，

[θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd][ˈpruːd(ə)nt] [ˈmænər] .
Things should be done in a safe and prudent manner .
事物 应该 是 完毕 在 一个 安全的 和 谨慎 方式 .

事要往稳妥里做。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .
There are many people in the world who are the same .
那里 是 许多 人们 在 这 世界 WHO 是 这 相同的 .

天下相同的人甚多，

[juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
You suddenly reported this to the official .
你 突然 据报道 这 到 这 官方的 .

你骤然禀报了官，

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

万一不是，

[ðɪs] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [θeft] ,
This crime of falsely accusing an innocent person of theft ,
这 犯罪 的 错误地 指控 一个 清白的 人 的 盗窃 ,

这诬良为盗的罪，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪmɪt] .
You have a limit .
你 有 一个 限制 .

你到有限，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [seɪ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] .
But I can't say for sure .
但 我 不能 说 为了 当然 .

我却难说。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [let] [em ˈiː] [ɔːf] [ˈlaɪtli] .
It's just that the government let me off lightly .
它是 只是 那 这 政府 让 我 离开 轻轻 .

就是官府从轻饶放了我，

[ki:'aʊ] - ['ɔ:lsoʊ] ['rezəlu:tli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][em 'i:] .

Qiao Wuju also resolutely refused to listen to me .
乔 还 坚决地 拒绝 到 听 到 我 .

乔武举也断断不依我。”

[wen] [ku:i:] [sed] :

Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道:

" [its] [faɪn] [ɪf] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv]['ɔ:ri:dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk][ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] . "

" It's fine if his place of origin and his official rank are the same . "
" 它是 美好的 如果 他的 地方 的 起源 和 他的 官方的 秩 是 这 相同的 . "

“地方和他的功名俱相同也罢了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [feɪs] .

There was a male and female face .
那里 曾是 一个 男性 和 女性 脸 .

那有个男女的面貌，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [kloʊðz] [ɑ:n][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [seɪm] ?

And all the clothes on their bodies were the same ?
和 全部 这 衣服 在 他们的 身体 是 这 相同的 ?

并身上的衣服处处皆同？

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ki:'aʊ] - [ɔ:r][maɪ] ['wʊmən] .

It wasn't Qiao Wuju or my woman .
它 不是 乔 - 或者 我的 女士 .

不是乔武举和我家女人，

[wɪtʃ] [wʌn] ?

Which one ?
哪个 一 ?

是那个？

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ['kwɪkli] !

Come with me quickly !
来 和 我 迅速地 !

快快的同我去来！ ”

['fʊtpæθ] :

Footpath :
人行道 :

脚户道:

" [its] [dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [jʊə(r)] [tu:] [ɪm'peɪ(ə)nt] . "

" It's just because you're too impatient . "
" 它是 只是 因为 你是 也 不耐烦 . "

“只因你性儿太急，

[du:] [θɪŋz] [ðæt] [gʊd] ['pi:p(ə)] [dəunt][du:] .

Do things that good people don't do .
做 事物 那 好的 人们 不 做 .

好做人不做的事，

[ðə; ði]['fæməli] [kri'eɪtɪd] [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [ɪn'dʒɪ:niəs] ['stɔ:rɪz] [ænd; ənd] ['ænɪk,dɔʊts] .

The family created all sorts of ingenious stories and anecdotes .
这 家庭 创建 全部 排序 的 巧妙 故事 和 轶事 .

家里就弄出奇巧典故来。

[naʊ] [ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hju:dʒ] [bɜ:s] .

Now they're suffering such a huge loss .
现在 它们是 痛苦 这样的 一个 巨大的 损失 .

现吃着恁般大亏，

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] ['rekləs] [ə'gen] .
I don't want to be so reckless again .
我 不 想 到 是 所以 鲁莽 再次 :

不想还是这样冒失。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [wət'evər] [ju:; jə] [seɪ] . "
" Whatever you say . "
" 任何 你 说 . "

“依你便怎么？”

['fɒtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我的主意，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ['oʊvər][ðər; ðər][fɜ:rst] .
Come with me to take a look over there first .
来 和 我 到 拿 一个 看 超过 那里 第一的 .

你同我先到那边看看，

[ɪf] [ðeɪ] [wə:nt, weənt] ['rɒbəz]
If they weren't robbers
如果 他们 不是 强盗

若不是强盗，

[br'saɪdz] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃu:z] ,
Besides the price of the shoes ,
除了 这 价格 的 这 鞋 ,

除脚价之外，

[ju:; jə] [geɪv] [em 'i:] [θri:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
You gave me three taels of silver ,
你 给予 我 三 两 的 银 ,

你送我三两银子，

[ðɪs] [raʊnd] [trɪp] [teɪks] ['sevrəl] [deɪz] .
This round trip takes several days .
这 圆形的 旅行 需要 一些 天 .

这往返也是几天路程。

[ɪf] [ðeɪ] ['ri:əli] [ɑ:r; ər] ['rɒbəz]
If they really are robbers
如果 他们 真的 是 强盗

若果然是强盗，

[ju:; jə] [geɪv] [em 'i:] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
You gave me twenty taels of silver .
你 给予 我 二十 两 的 银 .

你送我二十两，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t][ðər; ðər] .
I just got there .
我 只是 得到 那里 .

我才去哩。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔ:ɹ] , "
" Just a little more , "
" 只是 一个 小的 更多的 , "

“就再多些，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [tu:] .
I'd like to too .
ID 喜欢 到 也 :

我也愿意。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ki:'aʊ] [θi:f] [ɪz] [ˈru:θləs] .
But this Qiao thief is ruthless .
但 这 乔 贼 是 无情 :

只是这乔贼利害，

[ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [broʊk] [aʊt] .
During that time , a rebellion broke out .
期间 那 时间 , 一个 叛乱 打破 出去 :

到其间反乱起来，

[,aɪ 'ti:] [ˈwɔznt] [,em 'i:] [hu:] [gɔ:t][hɜ:rt][baɪ][hɪm; ɪm] .
It wasn't me who got hurt by him .
它 不是 我 WHO 得到 伤害 经过 他 :

不是我被他打坏，

[hi:; hi][ræn] [ə'weɪ] .
He ran away .
他 跑 离开 :

就是他逃跑了。

[br'saɪdz] , [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [oʊnz] [ə; eɪ][kə'si:nɒʊ] .
Besides , his family owns a casino .
除了 , 他的 家庭 拥有 一个 赌场 :

况他是开赌场的人家，

[dəʊnt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [tʌf] [gaɪz] [ˈʌndər] [jɔr; jər] [kə'mænd] ?
Don't you have a few tough guys under your command ?
不 你 有 一个 很少 艰难的 伙计们 在下面 你的 命令 ?

手下岂没几个硬汉子？

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [bɪn] [hɪr] [brɪ'fɔ:r] .
And I have never been here before .
和 我 有 绝不 到过 这里 前 :

且我素未来过，

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pər] [ˈwɔdnt] [let][,em 'i:][ɪn] .
The gatekeeper wouldn't let me in .
这 守门人 不会 让 我 在 :

门上人也不着我入去。”

[ˈfʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

" [hɪz; ɪz] [haʊs] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [waɪd][ˈoʊpən] , [ˈpleɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] . "
" His house was always wide open , playing with money . "
" 他的 房子 曾是 总是 宽的 打开 , 玩耍 和 钱 :

“他家日夜大开着门顽钱，

[ɪz] [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n] [nɑ:t] [ˈgəʊɪŋ] ?
Is one person not going ?
是 一 人 不是 去 ?

那一个人不去？

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ˈsɪriəsli] , [ˈhi:z] [ə; ei] [ˈmæstər] [θi:f] .
If you take him seriously , he's a master thief .
如果 你 拿 他 严重地 , 他是 一个 掌握 贼 .

你若认真他是大盗，

[ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ru:m] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Those in the same room should take him down .
那些 在 这 相同的 房间 应该 拿 他 向下 .

同场的人就要拿他。

[ə; ei] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [sɪks] [ɔ:r] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] .
A place with six or seven hundred households .
一个 地方 和 六 或者 七 百 家庭 .

六七百人家的地方，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [lɔ:] ?
Do you think there's no law ?
做 你 思考 有 不 法律 ?

你道没王法么？

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈlɜ:rnɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈloʊk(ə)l] [ˈtaʊnʃɪp] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
This was learned by the local township officials .
这 曾是 学习 经过 这 当地的 乡 官员 .

就是本处乡保闻知，

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [ˈi:zəli] !
Who would dare to let him off easily !
WHO 会 敢 到 让 他 离开 容易地 !

那一个敢轻放他！

[brɪˈsaɪdz] , [aɪl] [bi:; bi] [ðer; ðər] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
Besides , I'll be there to help you .
除了 , 患病的 是 那里 到 帮助 你 .

何况又有我帮着你。

[dʒʌst] [gəʊ] [tu:; tə] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [æsk] .
Just go to Fu'an Village and ask .
只是 去 到 福安 村庄 和 问 .

你只到富安庄儿问问，

[wʌn] [hu:] [derd] [nɑ:t] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [maɪ] [fɪsts] !
One who dared not submit to my brother's and my fists !
一 WHO 敢于 不是 提交 到 我的 兄弟 和 我的 拳头 !

那一个不服我和家兄的拳棒！

[hu:] [ˈdɪdnt] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [ˈbrʌðər] [dʒəu] ?
Who didn't call him Brother Zhou ?
WHO 没有 称呼 他 兄弟 周 ?

那一个不叫声周大哥，

" [ˈbrʌðər] [dʒəu] ! "
" **Brother Zhou !** "
" 兄弟 周 ! "

周二哥！ "

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ɔ:l] [ðɪs] , [wen] [ku:i:]
After hearing all this , Wen Kui
后 听力 全部 这 , 温 奎

文魁听了这许多话，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪ] [gʊs][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我就和你去，

" [bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ðɪs] [hoʊl] [θɪŋ] . "
But I'll have to rely on you for this whole thing . "
" 但 患病的 有 到 依靠 在 你 为了 这 所有的 事物 . "

只是此事全要借仗于你。”

[ðə; ði] [ˈpɒtər] [ˈpæɪɪd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
The porter patted his chest and said :
这 搬运工 轻拍 他的 胸部 和 说 :

那脚户拍着胸脯道:

" [li:v] [aɪ 'ti:][ɔ:l][tu:; tə][em 'i:] . "
Leave it all to me . "
" 离开 它 全部 到 我 . "

“都交在我身上。”

[ðə; ði] [tu:] [ɪk'spleɪnd] ,
The two explained ,
这 二 解释 ,

两人说明，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['kaʊntɪ] [tə'geðər] .
They returned to Xiayi County together .
他们 返回 到 夏邑 县 一起 .

同回夏邑县。

[ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arrived at a village ,
到达的 在 一个 村庄 ,

到了一处村落，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈfæməlɪz] .
Sure enough , there were four or five hundred families .
当然 足够的 , 那里 是 四 或者 五 百 家庭 .

果然有四五百家人家。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [stri:t] .
They walked onto the street .
他们 步行 到 这 街道 .

走入了街头，

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道:

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [pʊt] [maɪ] [ˈlʌɡɪdʒ] ?
Where should I put my luggage ?
在哪里 应该 我 放 我的 行李 ?

“我这行李该安放何处？ ”

[ˈfʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道:

" [aɪ] [left] [juː; jɒ][ænd; ənd][em 'iː][æt; ət] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [ʃɑːp] . "

" I left you and me at someone else's shop . "

" 我 左边 你 和 我 在 某人 其他人的 店铺 ． "

“我同你寄放在人家铺子里，

[kiːp] [jɔː; jər][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [wɪð; wɪθ][juː; jɒ] .

Keep your important belongings with you .

保持 你的 重要的 财物 和 你 ．

要紧的东西你带在身上。”

[wen] [kuːiː] [sed] ː

Wen Kui said ː

温 奎 说 ː

文魁道：

" ['nevər] [maɪnd] . "

" Never mind . "

" 绝不 头脑 ． "

“到也罢了。”

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðer; ðər] ['lʌɡɪdʒ] [ðer; ðər] .

They then left their luggage there .

他们 然后 左边 他们的 行李 那里 ．

随即寄放了行李，

[hiː; hi][hæd; həd] ['sɪlvər] [ɑːn][hɪm; ɪm] .

He had silver on him .

他 有 银 在 他 ．

身上带了银子，

[ðə; ðɪ] ['pɔːtəz] ['ɔːlsou] ['setld] [ðer; ðər] ['laɪvstɑːk] .

The porters also settled their livestock .

这 搬运工 还 定居 他们的 家畜 ．

脚户也安顿了牲口。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,

The two walked to the front of a house ,

这 二 步行 到 这 正面 的 一个 房子 ．

两人走到一家门首，

['sevrəl] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔːrtjɑːrd] .

Several women were sitting in the courtyard .

一些 女性 是 坐着 在 这 庭院 ．

见院中坐着几个妇人，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ][ɪn] .

I dare not go in .

我 敢 不是 去 在 ．

不敢入去。

['fɒtpæθ] ː

Footpath ː

人行道 ː

脚户道：

" [wɪð; wɪθ][em 'iː]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ] [wei] , "

" With me leading the way , "

" 和 我 领导 这 方式 ． "

“有我领着，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jɒ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ː

What are you afraid of ː

什么 是 你 害怕的 的 ː

还怕什么？ ”

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈfæməli] ,
From this family ,
从 这 家庭 ,

从这一家人去，

[ˈwaɪndɪŋ]
winding
绕线

弯弯曲曲，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ˈʌðər] [ˈpi:pəlz] .
They're all other people's .
它们是 全部 其他 人们的 .

都是人家，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈpɔ:rtlɪz] .
There are many portals .
那里 是 许多 门户 .

有许多门户。

[wen] - [hɑ:rt] [brɪˈgæən] [tu:; tə] [reɪs] .
Wen Kui's heart began to race .
温 - 心 开始 到 种族 .

文魁有些心跳起来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] .
We need to go back .
我们 需要 到 去 后退 .

要回去。

[ˈfʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 :

脚户道：

" [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [steps] . "
" It's just a few steps . "
" 它是 只是 一个 很少 步骤 . "

“几步儿就是了，

" [ɡoʊ] [bæk] ? "
" Go back ? "
" 去 后退 ? "

回去怎么？ "

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [əˈnʌðər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They went to another courtyard .
他们 去 到 其他 庭院 .

又走了一处院落，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɡert] .
Then they saw a large gate .
然后 他们 锯 一个 大的 门 .

方看见一座大门，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [smɔ:l] [ˈhaʊzɪz] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdɪz] .
It turned out that it was surrounded by small houses on all four sides .
它 转向 出去 那 它 曾是 包围 经过 小的 房屋 在 全部 四 侧面 .

原来四面都是小房子围着。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were many people coming and going inside .
那里 是 许多 人们 未来 和 去 里面 .

内中出入的人甚多，

[bʌt; bət][nʊʊ][wʌn] [æskt] [hɪm; ɪm] .
But no one asked him .
但 不 一 问 他 ：

到也没人问他。

[ˈfʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 ：

脚户道：

[ðɪs] [ɪz][,aɪ ˈti:] .
This is it .
这 是 它 ：

“这就是了，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] [ˈkwɪkli] .
Come with me quickly .
来 和 我 迅速地 ：

快跟我来。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 ：

文魁道：

[aɪm][soʊ] [skerd] !
I'm so scared !
我是 所以 害怕的 ！

“我心上好怕呀！ ”

[ˈfʊtpæθ] :
Footpath :
人行道 ：

脚户道：

" [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [kept] [ˈfloʊɪŋ] [ɪn][ænd; ɛnd] [aʊt] . "
" The money kept flowing in and out . "
" 这 钱 保留 流动 在 和 出去 . "

“顽钱的出入不断，

[nʊʊ][wʌn] [ɪz] [əˈfreɪd] .
No one is afraid .
不 一 是 害怕的 ：

人都不怕，

" [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] [skerd] ? "
" Are you scared ? "
" 是 你 害怕的 ? "

只你就怕了？ ”

[wen] [ku:i:] [derd] [nɑ:t] [ˈentər] .
Wen Kui dared not enter .
温 奎 敢于 不是 进入 ：

文魁不敢入去，

[ðə; ðɪ] [ˈpɒtər] [pʊld] [hɪm; ɪm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ɡert] .
The porter pulled him inside the second gate .
这 搬运工 拉 他 里面 这 第二 门 。

脚户拉他到了二门内，

[ðə; ðɪ] [ˈhaʊs] [ænd; ɛnd] [ˌjɑ:rd][wɜ:r; wər] [ˈɡetɪŋ] [ˌbɪɡə(r)] [ænd; ɛnd] [ˌbɪɡə(r)] .
The house and yard were getting bigger and bigger .
这 房子 和 院子 是 获得 大 和 大 。

见房子院子越发大了。

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [æskt] :
Several people came over and asked :
一些 人们 来了 超过 和 问 :

有几个人走过来问道：

" [haʊ] [mʌt] [dʌz] [ðɪs] [ˈsɜ:rvənt] [hæv; həv][ɑ:n][hɪm; ɪm] ? "
" How much does this servant have on him ? "
" 如何 很多 做 这 仆人 有 在 他 ? "

“这小厮身上有多少？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈpɒtər] [læft] :
The porter laughed :
这 搬运工 笑了 :

脚户笑道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈrʌfli] [θri:] [ˈhʌndrəd] . "
" There are roughly three hundred . "
" 那里 是 大致 三 百 . "

“大要有三百上下。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第44/163页

[ðoʊz] [men] [ðen] ['kæptʃəd] [wen] [ku:i] .
Those men then captured Wen Kui .
那些 男人 然后 捕获 温 奎 .

那几个人便将文魁捉拿。

[wen] [ku:i] ['ʃaʊtɪd] ,
Wen Kui shouted ,
温 奎 喊叫 ,

文魁叫喊起来，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðɪs] [pleɪs] ,
" This place ,
" 这 地方 ,

“这个地方，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd] [ki] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd]['nʊsbɑ:di] [wʊd] [ker] !
You could kill ten thousand people and nobody would care !
你 可以 杀 十 千 人们 和 无人 会 关心 !

杀一万人也没人管！

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [sed] :
Suddenly , someone said :
突然 , 某人 说 :

“猛听得一人说道：

" [ðə; ði] ['stu:əd] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdə] , "
" The steward gave the order , "
" 这 管家 给予 这 命令 , "

“总管吩咐，

" [taɪ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn] ! "
" Tie this person up and take him in ! "
" 领带 这 人 向上 和 拿 他 在 ! "

着将这个人绑入去哩！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [taɪd] [wen] [ku:i:][ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:rθ] - [flɔ:r] [hɔ:l] .
The crowd tied Wen Kui up and took him to the fourth - floor hall .
这 人群 系 温 奎 向上 和 采取 他 到 这 第四 - 地面 大厅 .

众人把文魁绑入第四层大厅内，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
A person was sitting on the bed in front of him .
一个 人 曾是 坐着 在 这 床 在 正面 的 他 .

见正面床上坐着一人，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][,ki:'aʊ] - ,
It was Qiao Wuju ,
它 曾是 乔 - ,

正是乔武举，

[ˈkaʊntləs] [swɔːdz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜːr; wər] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [bəʊθ] [saɪdz] .
Countless swords and knives were attached to both sides .
无数 剑 和 刀具 是 随附的 到 两个都 侧面 .

两傍带刀剑的无数。

[ðə; ði] [kraʊd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ni:l] [daʊn] .
The crowd made him kneel down .
这 人群 制成 他 下跪 向下 .

众人着他跪下，

[wen] [ku:i:] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ni:l] [daʊn] [bɪˈləʊ] .
Wen Kui had no choice but to kneel down below .
温 奎 有 不 选择 但 到 下跪 向下 以下 .

文魁只得跪在下面。

[ˌkiːˈaʊ] - [ðen] [sed] :
Qiao Wuju then said :
乔 - 然后 说 :

只见乔武举道：

" [ˈɪznt] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈzuː] [gai] [frʌm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] ? "
" Isn't this the Zhu guy from Baiye Village ? "
" 不是 这 这 朱 盖伊 从 - 村庄 ? "

“这不是柏叶村那姓朱的么？

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此做什么事？

" [wen] [ku:i:] [ˈwʊdnt] [der] [seɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] . "
" Wen Kui wouldn't dare say he was being taken away . "
" 温 奎 不会 敢 说 他 曾是 存在 已采取 离开 . "

“文魁那里敢说是拿他，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [seɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He could only say he was looking for his wife .
他 可以 仅有的 说 他 曾是 寻找 为了 他的 妻子 .

只得说寻访妻子。

[ˌkiːˈaʊ] - [æskt] :
Qiao Daxiong asked :
乔 - 问 :

乔大雄问道：

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [hiː; hi] [hæv; həv] ?
How much does he have ?
如何 很多 做 他 有 ?

“他身上有多少？ ”

[ðə; ði] [ˈpɒtər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The porter knelt down and reported :
这 搬运工 跪下 向下 和 据报道 :

只见那脚户跪下禀道：

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] . "
" There are about three hundred . "
" 那里 是 关于 三 百 . "

“大约有三百上下。”

- [sed] :
Daxiong said :
- 说 :

大雄道：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] ! "

" **Bring it up !** "

" 带来 它 向上 ! "

“取上来！”

[ðə; ði] [gru:p] [sə:tft] [wen] - ['bɑ:di][ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ 'ti:] .

The group searched Wen Kui's body and found it .

这 团体 搜索 温 - 身体 和 成立 它 .

众人从文魁身上搜出。

[di: 'eɪ] ['zɔŋ] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] ['werhaʊs] ['mænɪdʒər] ,

Da Xiong gave instructions to the warehouse manager ,

达 熊 给予 指示 到 这 仓库 经理 ,

大雄吩咐着管库的，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] - / - [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['haʊshəʊldz] ,

According to the principle of dividing 30 / 70 among the households ,

根据 到 这 原则 的 分割 - / - 之中 这 家庭 ,

按三七分与脚户，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [wen] [ku:i:] :

He then said to Wen Kui :

他 然后 说 到 温 奎 :

又向文魁道：

" [aɪv] ['teɪkən] [jɔ:; jər] [waɪf] . "

" **I've taken your wife .** "

" 我已经 已采取 你的 妻子 . "

“你老婆我收用了，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [sti] [ə; eɪ] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ['wʊmən] .

She was still a quick - witted woman .

她 曾是 仍然 一个 快的 - 机智的 女士 .

到还是个伶牙俐齿的女人，

[aɪ] ['tru:li] [ʌv] [hɪm; ɪm] .

I truly love him .

我 真的 爱 他 .

我心上着实爱他。

[ju:; jʊ] ['ri:s(ə)ntli] [sed] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [br'haɪnd][hɪz; ɪz] [fi:t] ,

You recently said that there's a reason behind his feet ,

你 最近 说 那 有 一个 原因 在后面 他的 脚 ,

你日前说他的脚是有讲究的，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [wel] [ræpt] .

It was indeed well wrapped .

它 曾是 的确 出色地 包装 .

果然包的好。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [meɪd] [hɪm; ɪm][maɪ] [θɜ:rd] [waɪf] .

I have now made him my third wife .

我 有 现在 制成 他 我的 第三 妻子 .

我今把他立了第三位夫人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɛvəd] [ə'bʌv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌðər] ['leɪdɪz] .

He was favored above all the other ladies .

他 曾是 受青睐 多于 全部 这 其他 女士们 .

宠出诸夫人之上。

[ðæt] [ʃoʊz] [jɔ:; jər] [dɪ'vʊʃ(ə)n] .

That shows your devotion .

那 演出 你的 虔诚 .

也算你痴心，

[aɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I searched for him .
我 搜索 为了 他 .

寻他一番。

[aɪ][wɑ:nt][ju:; jə][tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] .
I want you to meet me .
我 想 你 到 见面 我 .

着你见见，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jə][daɪ] , [ju:; jə][kæn; kən] [rest] [ɪn] [pi:s] .
Even if you die , you can rest in peace .
甚至 如果 你 死 , 你 能 休息 在 和平 .

你就死去也歇心。

" [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [θɜ:rd] ['mædəm][tu:; tə] [kʌm] . "
" Instruct the Third Madam to come . "
" 指示 这 第三 女士 到 来 . "

“吩咐请三夫人来。

[ðə; ði][aɪdləz] [left] .
The idlers left .
这 惰轮 左边 .

闲人退去，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər]['sev(ə)n][ɔ:ɹ] [eɪt] ['pi:p(ə)] [left] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were seven or eight people left on the left and right .
那里 是 七 或者 八 人们 左边 在 这 左边 和 正确的 .

左右止留下七八个人。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wen] ['leɪdi] [jɪn] [keɪm] [aʊt] ,
When Lady Yin came out ,
什么时候 女士 阴 来了 出去 ,

殷氏出来，

[drest] [ʌp] [ɪn] [braɪt] [ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['kʌləz] ,
Dressed up in bright and beautiful colors ,
穿着 向上 在 明亮的 和 美丽的 颜色 ,

打扮的花明柳媚，

[ɪk'stri:mli] [braɪt] [ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['dresɪz] ,
Extremely bright and beautiful dresses ,
极其 明亮的 和 美丽的 连衣裙 ,

极艳丽的衣裙，

[aɪ] [sɔ:] [wen] [ku:i:] .
I saw Wen Kui .
我 锯 温 奎 .

看见了文魁，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
His face was flushed .
他的 脸 曾是 酡 .

满面通红。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wen] [ku:i:]
At this time , Wen Kui
在 这 时间 , 温 奎

文魁此时，

[ˈfiːlɪŋ] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈæŋɡrɪ] ,
Feeling both ashamed and angry ,
感觉 两个都 羞愧 和 生气的 ,

又羞又气，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [lʊk] [ʌp] .
It's hard to look up .
它是 难的 到 看 向上 .

不好抬头。

[kiːˈaʊ] - [æskt] [ˈmædəm] [jɪn] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Qiao Daxiong asked Madam Yin to sit down .
乔 - 问 女士 阴 到 坐 向下 .

乔大雄让殷氏坐，

[wen] [ˈleɪdi] [jɪn] [sɔː] [wen] [kuːi] [ˈniːlɪŋ] [brɪˈlʊʊ] ,
When Lady Yin saw Wen Kui kneeling below ,
什么时候 女士 阴 锯 温 奎 跪着 以下 ,

殷氏见文魁跪在下面，

[iːv(ə)n][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [ten] [ˈjɪrz] ,
Even a good couple of over ten years ,
甚至 一个 好的 夫妻 的 超过 十 年 ,

未免十数年的好夫妻，

[aɪ] [der] [nɑːt][iːv(ə)n][kraɪ] .
I dare not even cry .
我 敢 不是 甚至 哭 .

哭亦不敢，

[aɪ] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə] [læf] .
I couldn't bear to laugh .
我 不能 熊 到 笑 .

笑亦不忍，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][sɪt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
He had no choice but to sit on the edge of the bed .
他 有 不 选择 但 到 坐 在 这 边缘 的 这 床 .

只得勉强坐在床边。

[diːˈeɪ] [ˈʒɔŋ] [æskt] [wen] [kuːi] :
Da Xiong asked Wen Kui :
达 熊 问 温 奎 :

大雄问文魁道：

[dɪd][juː; jʊ] [siː] [aɪˈtiː] ?
Did you see it ?
做过 你 看 它 ?

“你看见了么？”

[wen] [kuːi] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] :
Wen Kui replied with shame :
温 奎 回复 和 耻辱 :

文魁含愧应道：

" [aɪ] [sɔː] [aɪˈtiː] . "
" **I saw it** . "
" 我 锯 它 . "

“看见了。”

[ˈʒɔŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] :
Xiong instructed his men :
熊 指示 他的 男人 :

雄吩咐左右道：

" [get] [aɪ 'ti:] ['redi] ！ "
" **Get it ready** ！ "
" 得到 它 准备好 ！ "

“收拾了去！ ”

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [wen] [ə; ei] [θi:f] [kɪlz] ['sʌmwʌn] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] " ['getɪŋ] [rɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θi:f] . "
In general , when a thief kills someone , it is called " getting rid of the thief . "
在 一般的 , 什么时候 一个 贼 杀戮 某人 , 它 是 称为 " 获得 摆脱 的 这 贼 . "

大凡贼杀人谓之“收拾”，

['leɪdi] [jɪn] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [pli:d] :
Lady Yin couldn't help but plead :
女士 阴 不能 帮助 但 恳求 :

殷氏忍不住求情道：

" [aɪ] [beg] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [spɜr] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" **I beg the general to spare his life** . "
" 我 求 这 一般的 到 空闲的 他的 生活 . "

“乞将军留他一条性命，

" [ɪts] ['ɔ:lsʊʊ] [ə; ei] [bɔ:ŋ] [wei] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [kʌm] , " [hi:; hi] [sed] .
" **It's also a long way for him to come , " he said** .
" 它是 还 一个 长的 方式 为了 他 到 来 , " 他 说 .

也算他远来一常”说罢，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; ei] [si:n] [wer] [aɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [kraɪ] [bʌt; bət] [derd] [nɑ:t] .
There was a scene where I wanted to cry but dared not .
那里 曾是 一个 场景 在哪里 我 通缉 到 哭 但 敢于 不是 .

有些欲哭不敢的光景。

[di: 'ei] ['ʒɔŋ] [læft] ['laʊdli] :
Da Xiong laughed loudly :
达 熊 笑了 高声 :

大雄哈哈大笑道：

[ju:; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] ['fi:lɪŋz] [fɔ:r; fər] [jɜr; jər] [oʊld] [fleɪm] .
You still have feelings for your old flame .
你 仍然 有 情怀 为了 你的 老的 火焰 .

“你到底还是旧情不断。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] [bæk] .
But this person let him go back .
但 这 人 让 他 去 后退 .

但此人放他回去，

[ðɪs] [wɪl] ['fɔrli] ['ru:ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [ɡreɪt] [plænz] ;
This will surely ruin our great plans ;
这 将要 一定 废墟 我们的 伟大的 计划 ;

必坏我们大事；

[steɪ] [hɪr]
Stay here
停留 这里

留在此地，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [naʊ] [sə'spektɪd] .
You are now suspected .
你 是 现在 怀疑 .

与你又有嫌疑。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ði][bæk][ˈkɪtʃɪn] .
He was led to the back kitchen .
他 曾是 引领 到 这 后退 厨房 .

着他到后面厨房内，

[ɡoʊ][ænd; ənd][help][ðə; ði][ˈtʃɪldrən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfaɪər] .
Go and help the children with the fire .
去 和 帮助 这 孩子们 和 这 火 .

与孩儿们烧火效力去罢。”

[wen][kuːiː] , [æt; ət][ðɪs][ˈmoʊmənt] , [ˈwaːntɪd][tuː; tə][prɪˈzɜːrv][hɪz; ɪz][laɪf] .
Wen Kui , at this moment , wanted to preserve his life .
温 奎 , 在 这 片刻 , 通缉 到 保存 他的 生活 .

文魁此时欲苟全性命，

[ðeɪ][hæd; həd][noʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][kraʊd] .
They had no choice but to go with the crowd .
他们 有 不 选择 但 到 去 和 这 人群 .

只得随众去了。

[aɪˈtiː][ɪz][prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ][truː][frend][ɪz][ə; eɪ][waɪf][ɑːn][ðə; ði][roʊd] .
A true friend is a wife on the road .
一个 真的 朋友 是 一个 妻子 在 这 路 .

一逢知己一途妻，

[wiː; wi][met] , [bʌt; bət][ˈaʊər; ɑːr][ˈsɜːrkəmstænsɪz][wɜːr; wər][ˈdɪfrənt] .
We met , but our circumstances were different .
我们 遇见 , 但 我们的 情况 是 不同的 .

同是相逢际遇非。

[jʊr; jər][ˈjʌŋɡər][ˈbrʌðər][sæt][rɪˈspektfəli][əˈmʌŋ][ðə; ði][ɡests] .
Your younger brother sat respectfully among the guests .
你的 年轻 兄弟 卫星 尊敬 之中 这 客人 .

乃弟款端宾客位，

[ðə; ði][ɪnˈfɪriər][ˈbrʌðər][ˈkaʊəz][laɪk][ə; eɪ][ˈtɜːrt(ə)] .
The inferior brother cowers like a turtle .
这 下 兄弟 懦夫 喜欢 一个 龟 .

劣兄缩首做乌龟。

[ˈtʃæptər][ˈtwenti] - [naɪn] : [rɪˈtɜːrɪŋ][tuː; tə][juːtʃɛŋ] , [aɪ][ɡriːv][fɔːr; fər][maɪ][ˈlɔːst][fleɪ][ænd; ənd]
Chapter Twenty - Nine : Returning to Yucheng , I grieve for my lost flesh and
章 二十 - 九 : 返回 到 宇城 , 我 悲伤 为了 我的 丢失的 肉 和
[blʌd] ; [ɪmˈbreɪsɪŋ][maɪ][lʌvd][wʌnz] , [aɪ][rɪˈdʒɔɪs][tuː; tə][miːt][oʊld][frendz] .
blood ; embracing my loved ones , I rejoice to meet old friends .
血 ; 拥抱 我的 喜爱 一个 , 我 麾 到 见面 老的 朋友们 .

第二十九回返虞城痛惜亲骨肉回怀庆欣遇旧知交

[ðə; ði][ˈpoʊəm][sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði][ˈwɔːblɪŋ][ˈɔːriəʊlz][ɑːn][ðə; ði][ˈbræntʃɪz][ænd; ənd][ðə; ði][saʊnd][ʌv; əv][terz]
The warbling orioles on the branches and the sound of tears
这 鸣唱 金莺队 在 这 分支 和 这 声音 的 眼泪

枝上流莺和泪闻，

[ˈnuː] [ˈter; tɪ(ə)r] [ˈstɜːnz] [ɪntəˈspəːst] [wɪð; wɪθ][ˈoʊld][ˈter; tɪ(ə)r] [ˈstɜːnz] .
New tear stains interspersed with old tear stains .
新的 撕 污渍 穿插 和 老的 撕 污渍 .

新啼痕间旧啼痕。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [nuːz] [frʌm; frəm] [fɪʃ] [ɔːr] [ɡiːs] [ɔːl] [ˈsprɪŋ] .
There was no news from fish or geese all spring .
那里 曾是 不 消息 从 鱼 或者 鹅 全部 春天 .

一春鱼雁无消息，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmaɪlz] [ʌv; əv] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [hæv; həv] [ˈtɔɪld] [ˈmaɪ] [ˈdriːmz] .
A thousand miles of mountains and rivers have toiled my dreams .
一个 千 英里 的 山脉 和 河流 有 辛勤劳作 我的 梦境 .

千里关山劳梦魂。

[bɔːrd]
Bored
无聊的

无聊赖，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrənt] [waɪn] [kʌp] ,
Facing the fragrant wine cup ,
面向 这 香 葡萄酒 杯子 ,

对芳樽，

[əˈreɪndʒmənts] [ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [ðə; ðɪ] [ˈtwɑɪlaɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbrʊkən] [hɑːrt] .
Arrangements are made to endure the twilight with a broken heart .
安排 是 制成 到 忍受 这 暮 和 一个 破碎的 心 .

安排肠断耐黄昏。

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʃɑːkt] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,
A few words shocked the world ,
一个 很少 字 震惊 这 世界 ,

片言惊报天涯外，

[aɪ][ˌeɪˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [maɪ] [ˈbenɪfæktər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][maɪ] [dɔːr] .
I am delighted that my benefactor has arrived at my door .
我 是 高兴极了 那 我的 恩人 有 到达的 在 我的 门 .

喜得恩公已到门。

[raɪt] [tuːn] : [ˈpɑːtrɪdʒ] [skaɪ]
Right tune : Partridge Sky
正确的 调 : 鹧鸪 天空

右调《鹧鸪天》

[ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] [ðen] [ɪkˈsplɛɪnd] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪrli] .
Lin Guifang then explained everything clearly .
林 桂芳 然后 解释 一切 清楚地 .

且说林桂芳将各项交代清楚，

[hiː; hi] [tʃʊz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
He chose an auspicious day to set off .
他 选择 一个 吉祥 天 到 放 离开 .

择了吉日起身，

[ˈzuː] [wɛnwei] [ˈhæpɪli] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nuː] [ˈpoʊst] .
Zhu Wenwei happily went to his new post .
朱 文伟 快乐地 去 到 他的 新的 邮政 .

朱文炜欢欢喜喜跟了赴任。

[wʌns] [juː; jʊ] [ˈentər] [ˈhiːnən] [ˈterətɔːri] ,
Once you enter Henan territory ,
一次 你 进入 河南 领土 ,

一入了河南地界，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['lɪn] [daɪ] .
He then consulted with Lin Dai .
他 然后 咨询 和 林 戴 .

便向林岱商议，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

- [ɪz] ['loʊkertɪd] [ˌnɔːrθ'west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] ['kæpɪt(ə)] .
Huaiqing is located northwest of the provincial capital .
- 是 位于 西北 的 这 省级 首都 .

“怀庆在省城西北，

[gaɪd] [ɪz] ['loʊkertɪd] [də'rektli; daɪ'rektli] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] ['kæpɪt(ə)] .
Guide is located directly south of the provincial capital .
指导 是 位于 直接地 南 的 这 省级 首都 .

归德在省城正南，

[ðei] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li] [ə'pɑːrt] .
They are more than 300 li apart .
他们 是 更多的 比 - 李 除 .

相去各三百余里，

['brʌðəz] [ə'pɪnjən]
Brother's opinion
兄弟 观点

兄弟意见，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['seprət] [ruːm] [tuː; tə] [gəʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [maɪ] ['fæməli] .
I want to have a separate room to go home and visit my family .
我 想 到 有 一个 分离 房间 到 去 家 和 访问 我的 家庭 .

想要分间回家看望，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] , ['brʌðə] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

不知哥哥以为何如？ ”

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [kən'viːniəns] , [ɪts] [ðə; ði] [best] . "
" In terms of convenience , it's the best . "
" 在 条款 的 方便 , 它是 这 最好的 . "

“论起来最属便当，

[bʌt; bət] [maɪ] ['brʌðə] [keɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ] [em 'iː] .
But my brother came all the way with me .
但 我的 兄弟 来了 全部 这 方式 和 我 .

但老弟一路同来，

['teɪkɪŋ] ['ɑːfɪs] [ɪz] [ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] [fɔːr; fər] [maɪ] ['fɑːðə] .
Taking office is also a great joy for my father .
采取 办公室 是 还 一个 伟大的 喜悦 为了 我的 父亲 .

上任又是家父大喜事，

[wiː; wi] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ˌhæf'weɪ] [hɪr] .
We parted ways halfway here .
我们 分手了 方式 半 这里 .

今半路别去，

[ˈwʊdnt] [maɪ] [ˈfɑːðər] [bleɪm] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈvæljuɪŋ] [jʊr; jər] [ˈhoʊmtaʊn] [mɔːr] [ðæn; ðən][jʊr; jər] [ˈfrendz] ?
Wouldn't my father blame you for valuing your hometown more than your friends ?
不会 我的 父亲 责备 你 为了 估值 你的 家乡 更多的 比 你的 朋友们 ?

着家父岂不怪你重家乡薄友谊么！

[maɪ] [ˈfɑːðər] [stiɪl] [niːdz] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l][fɜːrst] .
My father still needs to go to the provincial capital first .
我的 父亲 仍然 需求 到 去 到 这 省级 首都 第一的 .

况家父还要先到省城，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst][ˈteɪkən] [ʌp][hɪz; ɪz] [nuː] [poʊst] ,
Having just taken up his new post ,
拥有 只是 已采取 向上 他的 新的 邮政 ；

才赴新任，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [left] [ʌnəˈtendɪd] .
The family members were also left unattended .
这 家庭 成员 是 还 左边 无人看管 .

家眷也无人照管，

[waɪ] [dəʊnt][maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ænd][aɪ][goʊ][tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfæməliz] [fɜːrst] ?
Why don't my brother and I go to Huaqing with our families first ?
为什么 不 我的 兄弟 和 我 去 到 - 和 我们的 家庭 第一的 ?

不如我与老弟先同家眷到怀庆，

[ˈæftər][maɪ] [ˈfɑːðər] [teɪks] [ˈɑːfɪs] ,
After my father takes office ,
后 我的 父亲 需要 办公室 ；

俟家父上任后，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ænd; ænd][aɪ] [went] [tuː; tə] [juːtʃən] [ˈkaʊntɪ] .
My younger brother and I went to Yucheng County .
我的 年轻 兄弟 和 我 去 到 宇城 县 .

我同老弟去虞城县，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ɪnˈgeɪdʒz] [ɪn] [ˈeni] [ɪmˈprɔːpər] [kənˈdʌkt] ,
If your brother engages in any improper conduct ,
如果 你的 兄弟 参与 在 任何 不当 执行 ；

令兄若有不端的举动，

[aɪ ˈtiː][wəʊnt] [biː; bi][ˈoʊvər][ɪn] [ðɪːz] [nekst] [fjuː] [deɪz] .
It won't be over in these next few days .
它 惯于 是 超过 在 这些 下一个 很少 天 .

也不在刻下这几日。”

[ˈʒuː] [wenwei] [ˈlɪsnd] ,
Zhu Wenwei listened ,
朱 文伟 听着 ；

朱文炜听了，

[dəʊnt] [biː; bi] [tuː] [ˈstʌbərn] .
Don't be too stubborn .
不 是 也 固执的 .

不好过于执滞，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [təˈgeðər] .
They had no choice but to go to Huaqing together .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 - 一起 .

只得同去怀庆，

[ˈweɪt] [ˈpeɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 :

耐心等候。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天,

[ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] [tʊk] [ˈɔːfɪs] .
Lin Guifang took office .
林 桂芳 采取 办公室 :

林桂芳到任,

[pliːz] [kəmˈpliːt] [ɔːl] [ˈmætərz] .
Please complete all matters .
请 完全的 全部 事情 :

请事俱毕。

[ˈlɪn] [dai] [ɪkˈspleɪnd] [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [wen] [ˈweɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [juːtʃɛŋ]
Lin Dai explained on behalf of Wen Wei that he wanted to return to Yucheng
林 戴 解释 在 代表 的 温 魏 那 他 通缉 到 返回 到 宇城
[ˈkaʊnti] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
County to visit his family .
县 到 访问 他的 家庭 :

林岱替文炜陈说要回虞城县探家,

[ˈguːɪ, dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道:

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈoʊnli] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈprɔːpər] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [ðer; ðər] [ɪˈmiːdiətli] . "
" It is only right and proper that we should go there immediately . "
" 它 是 仅有的 正确的 和 恰当的 那 我们 应该 去 那里 立即地 . "

“这是情理上应该速去的。

[ɪts] [stɪl] [ˈɜːrli] [təˈdeɪ] .
It's still early today .
它是 仍然 早期的 今天 :

今日天气尚早,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [təʊld] [tuː; tə] [get] [ʌp] [təˈdeɪ] .
He was told to get up today .
他 曾是 讲述 到 得到 向上 今天 :

着他今日起身。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [teɪk] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
You and he take one thousand taels of silver with you .
你 和 他 拿 一 千 两 的 银 和 你 :

你与他带上一千两银子,

[wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
With two family members ,
和 二 家庭 成员 ,

着两个家人,

[fɔːr] [ˈsoʊldʒərz] ,
Four soldiers ,
四 士兵 ,

四个兵,

[wi:l] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] .
We'll take him to settle down .
出色地 拿 他 到 定居 向下 .

送他去安顿住，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][du:] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
Tell him to come and do things for me .
告诉 他 到 来 和 做 事物 为了 我 .

教他来与我办事。

[ˈsteɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [saɪd]
Staying by his wife's side
入住 经过 他的 妻子的 边

守着老婆，

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [lɜ:m] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" You can't learn to be a good person . "
" 你 不能 学习 到 是 一个 好的 人 . "

学不出人来。”

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [maɪ] [tʃaɪld] [ˈwʌnts] [tu:; tə][ɡʊv̩][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tu:] . "
" My child wants to go with him too . "
" 我的 孩子 想要 到 去 和 他 也 . "

“孩儿也要同他去走遭，

[ðə; ðɪ] [raʊnd] [trɪp] [teɪks] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [deɪz] .
The round trip takes no more than eight or nine days .
这 圆形的 旅行 需要 不 更多的 比 八 或者 九 天 .

往返不过八九天即回。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [hæz; həz] [ˈeni] [fɔ:lts]
If his elder brother has any faults
如果 他的 长老 兄弟 有 任何 故障

若他令兄有可恶处，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɡʊd] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [əˈsɪstənt] [tu:; tə] [ˈbrʌðə] [ˈzu:] .
It would be good to be an assistant to Brother Zhu .
它 会 是 好的 到 是 一个 助手 到 兄弟 朱 .

也好与朱兄弟做个帮手。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Gui Fang nodded repeatedly and said :
图形用户界面 方 点头 反复 和 说 :

“桂芳连连点头道：

“ [hɪr] ,
" Here ,
" 这里 ,

“着，

[ˈweɪɪŋ] ,
Wearing ,
穿着 ,

着，

[ɪf] [ðæt] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] [ˈmæɪrɪz] [ɔ:f] [ˈzu:] - [ˈwʊmən] [tu:; tə] [əˈnʌðə] [ˈfæməli] . . .
If that son of a bitch marries off Zhu Xiangong's woman to another family . . .
如果 那 儿子 的 一个 婊子 结婚 离开 朱 - 女士 到 其他 家庭 . . .

若那狗粮养的把朱相公家女人嫁了别家，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [maɪ] [neɪm] [kɑ:rd] .

You can take my name card .
你 能 拿 我的 姓名 卡片 .

你可拿我的名帖，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ju:tʃən] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .

He personally went to the Yucheng County government office .
他 亲自 去 到 这 宇城 县 政府 办公室 .

亲到虞城县衙门，

[tel] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lækɪ] .

Tell the county magistrate in detail about the wickedness of this lackey .
告诉 这 县 地方法官 在 细节 关于 这 邪恶 的 这 走狗 .

将这奴才的万恶详细和县官说知，

[meɪk] [ʃʊr] [tu:; tə][ju:z][hɪm; ɪm][tu:; tə][klæmp] [θri:] [stɪks] .

Make sure to use him to clamp three sticks .
制作 当然 到 使用 他 到 夹钳 三 棍子 .

务必拿他去夹三夹棒，

[ɪn'kwaiəɪr] [ə'baʊt] [ðeə; ðəɪ] ['weərəbaʊts] .

Inquire about their whereabouts .
查询 关于 他们的 下落 .

追问下落，

[ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [kəm'baɪnd] [tu:; tə] [prə'du:s] ['sɪlvə] [kɔɪnz] .

The land was combined to produce silver coins .
这 土地 曾是 合并 到 生产 银 硬币 .

并田产银钱。

[ɪf] [wen] [ku:i:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wəɪ][tu:; tə][hɑ:rm][em 'i:] ,

If Wen Kui and his wife were to harm me ,
如果 温 奎 和 他的 妻子 是 到 伤害 我 ,

若是被文魁家两口子害了性命，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kɑ:mpenseɪt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .

They should compensate him and his wife .
他们 应该 补偿 他 和 他的 妻子 .

就着他两口子抵偿。

[ɪf] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [dʌz] [nɑ:t][hænd(ə)][ðə; ði] ['mætəɪ] ['sɪriəsli]

If the county magistrate does not handle the matter seriously
如果 这 县 地方法官 做 不是 处理 这 事情 严重地

若县官不认真办理，

[ju:; jʊ] [tel] [hɪm; ɪm] ,

You tell him ,
你 告诉 他 ,

你和他谈，

[wɪl] [ðen] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [hu:əl] ['stɔ:ri] .

will then explain the whole story .
将要 然后 解释 这 所有的 故事 .

我就叙明前后情由，

[hi:; hi][i:v(ə)n] [ɪm'pi:tʃ] [ðem; ðəm] .

He even impeached them .
他 甚至 弹劾 他们 .

连他也参奏了，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsəɪz] [wɜ:r; wəɪ] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .

He didn't want to think that we military officers were incompetent .
他 没有 想 到 思考 那 我们 军队 警官 是 不称职的 .

他不要看得我们武官太无能。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] !
You should go with him !
你 应该 去 和 他 ！

你就同他去罢！

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈeni] [dɪˈleɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
If there is any delay at his home ,
如果 那里 是 任何 延迟 在 他的 家 ,
他家中若有耽延，

[jʊː; jʊ] [kæn; kən] [gʊʊ] [bæk] [fɜːrst] .
You can go back first .
你 能 去 后退 第一的 .
你可先回。”

[ˈlɪn] [daɪ] [təʊld] [wen] [ˈweɪ] ,
Lin Dai told Wen Wei ,
林 戴 讲述 温 魏 ,
林岱告知文炜，

[wen] [ˈweɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Wen Wei was overjoyed ,
温 魏 曾是 欣喜若狂 ,
文炜大喜，

[aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [gɪfæn] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈdiːpəst] [ˈgrætɪtuːd] .
I personally went to Guifang to express my deepest gratitude .
我 亲自 去 到 桂芳 到 表达 我的 最深处 感激 .
我到桂芳前千恩万谢，

[jæn] [ˈsiːkrətli] [brɔːt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; həɪ] [tuː; tə] [kɪŋɡlɪn] [daɪ] .
Yan secretly brought five hundred taels with her to Qinglin Dai .
严 偷偷 带来 五 百 两 和 她 到 青林 戴 .
严氏又青林岱暗中带了五百两，

[wənwei] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [juːtʃən] [ˈkaʊnti] .
Wenwei was sent to Yucheng County .
文伟 曾是 发送 到 宇城 县 .
到虞城县送文伟。

[ðə; ðɪ] [tuː] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃən] , [ˈfɑːləʊd] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] .
The two , along with Duan Cheng , followed their families and soldiers .
这 二 , 沿着 和 段 程 , 随后 他们的 家庭 和 士兵 .
两人同段诚跟随了家人兵丁，

[wiː; wi] [roʊd] [ˈhɔːrsɪz] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [wei] [hɪr] .
We rode horses all the way here .
我们 骑 马匹 全部 这 方式 这里 .
一路骑马行来，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [gaɪd] ,
After passing Guide ,
后 通过 指导 ,
过了归德，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ðer; ðər] [ˈræpɪd] [ædˈvæns] [təːrdz] [juːtʃən] .
They continued their rapid advance towards Yucheng .
他们 持续 他们的 迅速的 进步 向 宇城 .
一直向虞城急趋。

[aɪ] [kæn; kən] [siː] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .
I can see Baiye Village in the distance .
我 能 看 - 村庄 在 这 距离 .
远远的看见柏叶村，

[ˈbrʌðər] [ˈdwæn, ˈdweɪn] ,
Brother Duan ,
兄弟 段 ,

段大哥，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl] [stiːl] [ðer; ðər] ?
Are they all still there ?
是 他们 全部 仍然 那里 ?

都还在么？ ”

[wənwei] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈziː] - [ˈfæməli] [ˈmembər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
Wenwei recognized Xie Jiansheng's family members from this village .
文伟 认可 谢 - 家庭 成员 从 这 村庄 .

文伟认的是本村谢监生家家人，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ?
What are you doing at my house ?
什么 是 你 正在做 在 我的 房子 ?

“你来我家做什么？ ”

[ðə; ði][mæn] [læft] :
The man laughed :
这 男人 笑了 :

那人笑道：

[tuː] [mʌnθs] [əˈɡoʊ] ,
Two months ago ,
二 几个月 前 ,

“两月前，

[ðɪs] [haʊs] [stiːl] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
This house still belongs to the second son - in - law .
这 房子 仍然 属于 到 这 第二 儿子 - 在 - 法律 .

这房子还是二相公家的，

[naʊ] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [sɔʊld][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈmæstər] .
Now your brother has been sold to our master .
现在 你的 兄弟 有 到过 卖 到 我们的 掌握 .

如今令兄卖与我们主人了。”

[wen] [ˈwei] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn][əˈlɑːrm] :
Wen Wei exclaimed in alarm :
温 魏 惊呼 在 警报 :

文炜惊慌道：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [muːv] [tuː; tə] ? "
" Where did you move to ? "
" 在哪里 做过 你 移动 到 ? "

“搬到那里去了？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [muːv] [tuː; tə][deɪdʒɪŋ] [leɪn] ,
" Move to Dajing Lane ,
" 移动 到 大井 车道 ,

“搬到大井巷，

[ɪts] [ə'krɔ:s] [frʌm; frəm] ['wu:z] [keɪk] [ʃɑ:p] .
It's across from Wu's Cake Shop .
它是 穿过 从 吴氏 蛋糕 店铺 。

吴饼铺对门儿。”

[wen] ['wei] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɑ:ðər] [tu:; tə] [let] ['lɪn] [daɪ] [gɒʊ][fɜ:rst] .
Wen Wei didn't even bother to let Lin Dai go first .
温 魏 没有 甚至 打扰 到 让 林 戴 去 第一的 。

文炜也顾不得让林岱先行，

[aɪm] ['rʌnɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['mɪljənz] , ['teɪkɪŋ] [bɪg][ænd; ənd] [smɔ:l] [steps] .
I'm running towards the millions , taking big and small steps .
我是 跑步 向 这 百万 ， 采取 大的 和 小的 步骤 。

自己大一步小一步的千百万奔。

['meni] [ə'kweɪntəns] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [æskt] [hɪm; ɪm] ['kwestʃənz] .
Many acquaintances on the street asked him questions .
许多 熟人 在 这 街道 问 他 问题 。

街上有许多熟识问他，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [flaɪz] [ə'veɪ] .
He always flies away .
他 总是 苍蝇 离开 。

他总是飞走。

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv] ['wu:z] [keɪk] [ʃɑ:p] ,
Walk to the door of Wu's Cake Shop ,
走 到 这 门 的 吴氏 蛋糕 店铺 ，

走到吴饼铺对门房外，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ，

往内一看，

[aɪ] [sɔ:] [li] - [waɪf] ['wa:ʃɪŋ] [kloʊðz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] .
I saw Li Bishou's wife washing clothes in the courtyard .
我 锯 李 - 妻子 洗涤 衣服 在 这 庭院 。

见李必寿家女人在院中洗衣服。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] ,
Entering the courtyard ,
进入 这 庭院 ，

走入院中，

[li] - ['fæməli][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Li Bishou's family was terrified .
李 - 家庭 曾是 恐惧 。

李必寿家大惊失色，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][mæn] :
He called out to his man :
他 称为 出去 到 他的 男人 。

喊叫他男人道：

" [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" Come out quickly ! "
" 来 出去 迅速地 ！ "

“快出来，

[ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] [ɪz] [bæk] !
The second master is back !
这 第二 掌握 是 后退 ！

二相公回来了！ ”

[li] - [ræn] [aʊt] .
Li Bishou ran out .
李 - 跑 出去 :

李必寿跑出来，

[si:] [wɛnwei] [ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] ,
See Wenwei and Duan Cheng ,
看 文伟 和 段 程 ,

见文炜同段诚，

[ðɛn] [ˈfɑ:lʊd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Then followed by many people and horses ,
然后 随后 经过 许多 人们 和 马匹 ,

又跟着许多人并马匹，

[hi:; hi] [ˈstɛəd] [waɪd] - [aɪd] .
He stared wide - eyed .
他 凝视 宽的 - 眼睛 :

把眼到直瞪了，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 :

一句也说不出。

[wɛnwei] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] :
Wenwei hurriedly asked :
文伟 匆匆 问 :

文炜忙问道：

[wer] [ɑ:r; əɹ][jɔr; jər][ˈfæməli] [ˈmembər] ?
Where are your family members ?
在哪里 是 你的 家庭 成员 ?

“家眷都在何处？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] ?
Where is the eldest son ?
在哪里 是 这 长子 儿子 ?

大相公在那里？

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔr; jər] [ˈhʌzbənd] [ðə; ði][ˈoʊnli] [wʌnz] [hɪr] ?
Why are you and your husband the only ones here ?
为什么 是 你 和 你的 丈夫 这 仅有的 一个 这里 ?

为何止是你夫妻两个在此？ ”

[wen] [li] - [ɪnˈkwaɪəd] ,
When Li Bishou inquired ,
什么时候 李 - 询问 ,

李必寿见问，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈstept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kəʊˈtəʊd] .
He had just stepped forward and kowtowed .
他 有 只是 步 向前 和 叩头 :

方才上前叩头，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [əˈgəʊ] . . . "
" The Grand Master said a few days ago . . . "
" 这 盛大 掌握 说 一个 很少 天 前 . . . "

“大相公数日前，

[hi:; hi] [tʊk] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] [wen] [hi:; hi] [went] [aʊt]
He took more than three hundred taels of silver with him when he went out
他 采取 更多的 比 三 百 两 的 银 和 他 什么时候 他 去 出去
.
:
.

帶了三百多銀子出門去，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][ˈsi:tʃwɑ:n][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmæstər] .
They said they were going to Sichuan to find the Second Master .
他们 说 他们 是 去 到 四川 到 寻找 这 第二 掌握 .

说要往四川寻找二相公。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn] [sed] [ðæt] [læst] [jɪr] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
The little man said that last year , the eldest son returned home .
这 小的 男人 说 那 最后的 年 , 这 长子 儿子 返回 家 .

小人说去年大相公回家，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃen] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði][ˈsi:tʃwɑ:n]
It is said that the two gentlemen and Duan Cheng were in the Sichuan
它 是 说 那 这 二 先生们 和 段 程 是 在 这 四川
[ˈrɪvər] .
River .
河 .

说二相公和段诚在川江中，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [rɔ:ŋ] ,
If there is anything wrong ,
如果 那里 是 任何事物 错误的 ,

有不好的话，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [əˈgen] ?
Why are you searching again ?
为什么 是 你 搜索 再次 ?

怎么又去找寻？

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [sed] :
The eldest son said :
这 长子 儿子 说 :

大相公说:’

[fɑ:rt] ,
fart ,
屁 ,

放屁，

[stɑ:p] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] !
Stop talking nonsense !
停止 说 废话 !

你少胡说！’

[hi:; hi] [left] [ten] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪlən] .
He left ten taels of silver with the villain .
他 左边 十 两 的 银 和 这 恶棍 .

与小人留下十两银子。

[ˈfæməli] [ˈmembər] - [wɜ:rdz]
Family members ' words
家庭 成员 - 字

家眷话，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ə'gen] .
Please allow me to report again .
请 允许 我 到 报告 再次 :

容小人再禀。

" [sɜ:r] , [pli:z] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['ʌðər] [gests] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [ru:m] . "
" **Sir , please join the other guests in the upper room** . "
" 先生 , 请 加入 这 其他 客人 在 这 上 房间 : "
相公且同众位客人到上房中坐。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [terz] ['welɪŋ] [ʌp] [ɪn] [hɜ:r; həɹ] [aɪz] .
There was a hint of tears welling up in her eyes .
那里 曾是 一个 暗示 的 眼泪 并 向上 在 她 眼睛 :
眼里有些要堕泪的光景。

[wenwei] [wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [æŋ'zaɪəti] .
Wenwei was burning with anxiety .
文伟 曾是 燃烧 和 焦虑 :

文炜心绪如焚，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [wɪð; wɪθ] ['lɪn] [daɪ] .
They hurriedly went to the main room with Lin Dai .
他们 匆匆 去 到 这 主要的 房间 和 林 戴 :
连忙同林岱到上房，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wʌn] ['teɪbl] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
There was only one table on the ground .
那里 曾是 仅有的 一 桌子 在 这 地面 :
见地下止有一张桌子，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
There was a wine jug on the ground .
那里 曾是 一个 葡萄酒 水壶 在 这 地面 :
放着酒壶一把，

[ə; eɪ] [fju:] [pleɪts] [ænd; ənd] [bəʊlz] ,
A few plates and bowls ,
一个 很少 盘子 和 碗 ,
几件盘碗之类，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsoʊ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['brʊkən] [tʃerz] .
There were also two or three broken chairs .
那里 是 还 二 或者 三 破碎的 椅子 :
还有两三把破椅子，

[br'saɪdz] [ðæt] , [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] .
Besides that , there is nothing .
除了 那 , 那里 是 没有什么 :
此外一无所有。

['bɪzi] ['ʃi:ɑ:ŋ] - :
Busy Xiang Bishou :
忙碌的 向 - :

忙向必寿：

" [spi:k] [ɪn] [jɔr; jər] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['læŋgwidʒ] ! "
" **Speak in your family's language** ! "
" 说话 在 你的 家庭的 语言 ! "
“你快说家眷话！ ”

[baɪ] - :
Bi Shoudao :
双 - :

必寿道：

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər] [fə'gɪvnəs] , [sɜ:r] , [fɔ:r; fər] [maɪ] ['ɪnəsns] . "
" **I beg your forgiveness** , **sir** , **for my innocence** . "
" 我 求 你的 饶恕 , 先生 , 为了 我的 无辜 . "

“还求相公恕小人无罪，

[ˈoʊnli] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [dɛəz] [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] .
Only a petty person dares to speak frankly .
仅有的 一个 小气 人 敢于 到 说话 坦率地说 .

小人才敢直说。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Duan Cheng shouted :
段 程 喊叫 :

段诚大喝道：

" [dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ['evri] [taɪm] [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:] . "
" **Just tell the truth every time you say it** . "
" 只是 告诉 这 真相 每一个 时间 你 说 它 . "

“你只要句句说实话就是了，

[wɒts] [ðer; ðər] [tu:; tə] [fə'gɪv] [ɔ:r] [nɔ:t] [fə'gɪv] !
What's there to forgive or not forgive !
是什么 那里 到 原谅 或者 不是 原谅 !

有什么恕罪不恕罪哩！ ”

[baɪ] - :
Bi Shoudao :
双 - :

必寿道：

[ˈæftər] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm]
After the eldest son returned home
后 这 长子 儿子 返回 家

“大相公回家后，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ʃi:; ʃɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] , ['seɪɪŋ]
She burst into tears as soon as she entered the door , saying
她 爆裂 进入 眼泪 作为 很快 作为 她 进入 这 门 , 说

一入门便大哭说，

[ðə; ðɪ] [oʊld] ['mæstər] [pæst] [ə'weɪ] .
The old master passed away .
这 老的 掌握 通过了 离开 .

老主人病故，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] [ɪn'kaʊntər] ['trʌb(ə)] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['si:tʃwɑ:n] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ] [ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] .
The two gentlemen encountered trouble on the Sichuan River with Duan Cheng .
这 二 先生们 遭遇 麻烦 在 这 四川 河 和 段 程 .

二相公同段诚在川江遭风波，

[bəʊθ] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [daɪd] .
Both master and servant died .
两个都 掌握 和 仆人 死亡 .

主仆俱死。”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ] , ['sekənd] ['mɪstrəs] , [bɪ'li:v] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [tru:θ] . "
" **I suppose you , Second Mistress , believe this to be the truth .** " "
" 我 认为 你 , 第二 情妇 , 相信 这 到 是 这 真相 : "

[hæz; həz] [ʃi:; ʃi] [gɒ:n] [tu:; tə][get] ['mærid] ?
Has she gone to get married ?
有 她 已消失 到 得到 已婚 ?
嫁人去了么？

[baɪ] [ʃəʊ] [sed] :
Bi Shou said :
双 守 说 :

[ʃi:; ʃi] [ɪz][nɑ:t] ['mærid] .
She is not married .
她 是 不是 已婚 :

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [rɪ'pi:tɪdli] [æskt] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [waɪf] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] [tu:; tə]
The eldest son repeatedly asked his first wife to persuade the second wife to
这 长子 儿子 反复 问 他的 第一的 妻子 到 说服 这 第二 妻子 到
[ri:'mæri] .
remarry .
再婚 .

大相公屡次着大主母劝二主母改嫁，
[ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] ['vəʊd] [tu:; tə][daɪ] ['ræðər] [ðæn; ðən][kəm'plaɪ] .
The second mistress vowed to die rather than comply .
这 第二 情妇 发誓 到 死 相当 比 遵守 .
二主母誓死不从。

['leɪtər] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [soʊld] [ɔ:f] [ɔ:l] [ðə; ði] [lænd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Later , the eldest son sold off all the land in the village .
之后 , 这 长子 儿子 卖 离开全部 这 土地 在 这 村庄 .
后来大相公将本村地土尽情出卖，

[ðə; ði] [praɪs] [wʌz; wəz] [eɪt] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The price was eight hundred and eighty taels of silver .
这 价格 曾是 八 百 和 八十 两 的 银 .
得价银八百八十两，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [θru:] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
It was obtained through the hands of a scoundrel .
它 曾是 获得 通过 这 双手 的 一个 恶棍 .
是小人经手兑来。

[hi:; hi] [ðen] [soʊld][ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə] ['zi:] [dʒ:ɑ:nʃɛŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] .
He then sold the house to Xie Jiansheng from the same village .
他 然后 卖 这 房子 到 谢 建盛 从 这 相同的 村庄 .
又将住房卖与本村谢监生，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The price is 220 taels of silver .
这 价格 是 - 两 的 银 .
价银二百二十两。

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [frʌm; frəm] ['si:tʃwɑ:n] .
He brought about two thousand taels from Sichuan .
他 带来 关于 二 千 两 从 四川 .
从四川带来大要二千两。

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['haʊʃhoʊld] ['aɪtəmz][wɜ:r; wər][soʊld] .

All the household items were sold .
全部 这 家庭 项目 是 卖 .

家中所有器物也卖了，

[ðə; ði] ['skaʊndrəl] [ɪz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbər] .

The scoundrel is unaware of the number .
这 恶棍 是 不知情 的 这 数字 .

小人不知数目。

[aɪ][ɔ:f(ə)n] [hɪr] [maɪ] ['hʌzbəndz] [waɪf] [seɪ] . . .

I often hear my husband's wife say . . .
我 经常 听到 我的 丈夫的 妻子 说 . . .

听得小人老婆常说，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][hɪnt] [ðæt] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] ['ʃæn'djŋ] .

There's a hint that they want to move to Shandong .
有 一个 暗示 那 他们 想 到 移动 到 山东 .

有个要去山东住的意思。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] 8th [ɔ:r] 9th [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] ['lu:nər] [mʌnθ]

Around the 8th or 9th of the third lunar month
大约 这 8th 或者 9th 的 这 第三 月球 月

三月初八九前后，

['gæmblɪŋ] [æt; ət]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,es 'aɪ] - [haʊs]
Gambling at Zhang Si Pangzi's house
赌博 在 张 硅 - 房子

在张四胖子家赌钱，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][,ki:'aʊ] - [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['pri:fektʃər] , ['ʃæn'djŋ] ['prɑ:vɪns] , [ɪn]

The silver was given to Qiao Wuju of Qingzhou Prefecture , Shandong Province , in
这 银 曾是 给定 到 乔 - 的 青州 州 , 山东 省 , 在

[ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] - [teɪ] .

the form of 670 taels .
这 形式 的 - 两 .

输与山东青州府乔武举现银六百七十两。

[baɪ] [nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] 11th ,

By noon on the 11th ,
经过 中午 在 这 11th ,

到十一日午，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [went] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ə'gen] .

The eldest son went to play with money again .
这 长子 儿子 去 到 玩 和 钱 再次 .

大相公又去顽钱，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wəd] [kʌm] [tu:; tə][æb'dʌkt][ðə; ði][braɪd] [tə'naɪt] .

He instructed his servant that someone would come to abduct the bride tonight .
他 指示 他的 仆人 那 某人 会 来 到 拐 这 新娘 今晚 .

吩咐小人今晚有人来抢亲，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .

You can wait right in front of the door .
你 能 等待 正确的 在 正面 的 这 门 .

你可专在门前等候，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] .

Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕，

[ˌaɪ 'ti:] [ˈkænd:t] [bi:; bi] [stɑ:pt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .

不可阻挡。

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [laɪk] [ˌem ˈi:] [ˈdʌznt] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Even a petty person like me doesn't understand the reason .
甚至 一个 小气 人 喜欢 我 不 理解 这 原因 .

小人也不解是何原故。

[baɪ] [ˈmɪdnɑɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更时候，

[ˌki:ˈaʊ] - [led] [ˈfɪftɪ] [ɔ:r][ˈsɪksti] [men] .
Qiao Wuju led fifty or sixty men .
乔 - 引领 五十 或者 六十 男人 .

乔武举带了五六十人，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [braɪd] .
They actually came to steal the bride .
他们 实际上 来了 到 偷 这 新娘 .

竟来抢亲。”

[wɛnwɛɪ] [ˈlɪsnd] ,
Wenwei listened ,
文伟 听着 ,

文炜听了，

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈbɑ:di] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈʃeɪkɪŋ] [ˈvaɪələntli] .
His whole body started shaking violently .
他的 所有的 身体 开始 摇晃 暴力 .

浑身乱抖起来，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

" [dɪd] [ðeɪ] [sti:l] [aɪ ˈti:] ? "
" Did they steal it ? "
" 做过 他们 偷 它 ? "

“抢去了没有？

[hu:] [ɪgˈzæktli] [ɑ:r; əɹ][wi:; wi][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][rɑ:b] ?
Who exactly are we going to rob ?
WHO 确切地 是 我们 去 到 抢 ?

到底要抢谁？

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [kənˈteɪnz] [ˈmeni] [æmbəgˈju:əti:z][ænd; ənd] [ˈlu:phəʊlz] .
This statement contains many ambiguities and loopholes .
这 陈述 包含 许多 歧义 和 漏洞 .

这话说得有許多含糊露空处。”

[li] - [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [tʃoʊk] [wɪð; wɪθ] [ɡri:f] .
Li Bishou couldn't help but choke with grief .
李 - 不能 帮助 但 呛 和 悲伤 .

李必寿不由的悲噎起来。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi][sæd] .
You need not be sad .
你 需要 不是 是 伤心 :

“你且不必悲伤，

[dʒʌst] [spi:k] ['kwɪkli] [ænd; ənd][də'rektli; daɪ'rektli] .
Just speak quickly and directly .
只是 说话 迅速地 和 直接地 :

只管快快的直说。”

[baɪ] [ʃəu] [ðen] [sed] :
Bi Shou then said :
双 守 然后 说 :

必寿又道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ki:'aʊ] - [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [noʊ'ɔ:riəs] [θi:f] . "
" I didn't expect Qiao Wuju to be a notorious thief . "
" 我 没有 预计 乔 - 到 是 一个 臭名昭著 贼 . "

“不想乔武举是个大盗，

[wʌns] [ju:; jʊ] [get] ['stɑ:rtɪd] ,
Once you get started ,
一次 你 得到 开始 ,

一入门，

[fɜ:rst] , [taɪ] [ʌp] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [mæn] .
First , tie up the little man .
第一的 , 领带 向上 这 小的 男人 :

先将小人捆绑，

[ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi] [wɑ:ʃt] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] .
This time , he washed away all the money and valuables in the house .
这 时间 , 他 洗过 离开 全部 这 钱 和 贵重物品 在 这 房子 :

次将家中银钱器物洗刷一空。

[ðə; ðɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The petty person was in a daze at that time .
这 小气 人 曾是 在 一个 发呆 在 那 时间 :

小人彼时在昏愦之际，

[aɪ] [wʌns] [sɔ:ɪ] [ðem; ðəm] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [aʊt] .
I once saw them carrying a sedan chair out .
我 一次 锯 他们 携带 一个 轿车 椅子 出去 :

曾看见将顶轿子抬出去。

[baɪ] [da:n] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,

到次日天明，

[grænd] ['mɪstrəs]
Grand Mistress
盛大 情妇

大主母、

[ðə; ðɪ] [tu:] ['mɪstrɪsɪz] [hæv; həv][bəuθ] ['dɪsə'pɪrd] .
The two mistresses have both disappeared .
这 二 情妇们 有 两个都 消失 :

二主母都不见了，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ɔ:l] [bɪn] ['stəʊlən][baɪ] [θi:vz] .
They must have all been stolen by thieves .
他们 必须 有 全部 到过 被盗 经过 窃贼 :

想是俱被贼人抢去。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wənwei]
Upon hearing this , Wenwei
之上 听力 这 , 文伟

文伟听到此处，

[hi:; hi] [ˈtrɪpt] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He tripped and fell to the ground .
他 绊倒了 和 跌倒 到 这 地面 .

一脚跌翻在地下，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[ˈlɪn] [dai] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhelpɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
Lin Dai and the others helped him up and called out for a long time .
林 戴 和 这 其他的 帮助 他 向上 和 称为 出去 为了 一个 长的 时间 .

林岱同众人搀扶叫唤好半晌，

[aɪ][dʒʌst] [kɔ:t] [maɪ] [breθ] .
I just caught my breath .
我 只是 捕捉 我的 气息 .

方才回过气来，

[ə; eɪ][es ʊ 'bi:] [ɪ'skeɪpt] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
A sob escaped his throat .
一个 哭泣 逃脱 他的 喉 .

喉咙中哽咽作声。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [aɪm][nɔ:t] [ə'freɪd] [eni'mɔ:r] . "
" I'm not afraid anymore . "
" 我是 不是 害怕的 不再 . "

“不怕了。”

[ˈtrænz'mɪʃ(ə)n] ,
Transmission ,
传播 ,

转刻，

[wənwei] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
Wenwei burst into tears .
文伟 爆裂 进入 眼泪 .

文伟放声大哭起来，

[ˈlɪn] [dai] [traɪd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Lin Dai tried to persuade him from the side .
林 戴 尝试 到 说服 他 从 这 边 .

林岱在傍劝解。

[ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈtʃɛŋ] [æskt] [li] - :
Duan Cheng asked Li Bishou :
段 程 问 李 - :

段诚问李必寿道：

" [wer] [ɪz][maɪ] ['wʊmən] ? "
" Where is my woman ? "
" 在哪里 是 我的 女士 ? "

“怎么我家女人也不见？ ”

[baɪ] - :
Bi Shoudao :
双 - :

必寿道：

" [hiː; hi][ˈɔːlsuː] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ðæt] [naɪt] . "
" He also disappeared that night . "
" 他 还 消失 那 夜晚 . "

“也是那日晚上不知去向。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ˈlɪsnd] ,
Duan Cheng listened ,
段 程 听着 ,

段诚听了，

[her] [ænd; ənd] [bɜːd] [ˈstændɪŋ] [ɑːn] [end]
Hair and beard standing on end
头发 和 胡须 常设 在 结尾

胡须倒竖，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn][ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

[ˈevriwʌn] [els] [wʌz; wəz] [rɒbd] .
Everyone else was robbed .
每个人 别的 曾是 被抢劫 .

“别人都被抢去，

" [ˈoʊnli][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [hɪr] ！ "
" Only your husband and I are here ！ "
" 仅有的 你的 丈夫 和 我 是 这里 ！ "

止你家两口子都在！ ”

[reɪz] [ə; eɪ] [pʌntʃ] ,
Raise a punch ,
增加 一个 冲床 ,

手起一拳，

[li] - [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] [bled] ;
Li Bishou was beaten until his nose and mouth bled ;
李 - 曾是 被打败 直到 他的 鼻子 和 嘴 出血 ;

将李必寿打的鼻口流血；

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp][ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [taɪmz] .
They caught up and kicked him a few more times .
他们 捕捉 向上 和 踢 他 一个 很少 更多的 时代 .

赶上去又是几脚，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [pʊld] [bæk] .
The soldiers pulled back .
这 士兵 拉 后退 .

众兵丁拉开。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Duan Cheng shouted :
段 程 喊叫 :

段诚大叫道：

" [ˈsekənd] [ˈmæstər] , "
" Second Master , "
" 第二 掌握 , "

“二相公，

[nɒʊ] [ni:d] [tuː; tə][krai] !
No need to cry !
不 需要 到 哭 ！

不必哭了！

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɑːbvɪəs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['bæstərd] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
It was obvious that he was cheating with that bastard , the eldest son .
它 曾是 明显的 那 他 曾是 作弊 和 那 混蛋 , 这 长子 儿子 .

眼见的他与大相公那肉娘贼通同作弊，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['sekənd] ['mɪstrəs] ['kɪdnæpt] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
They had the second mistress kidnapped by someone else .
他们 有 这 第二 情妇 被绑架 经过 某人 别的 .

将二主母教人家抢去。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [sould][ðə; ði] [haʊs] .
The couple sold the house .
这 夫妻 卖 这 房子 .

两口子卖了房子、

[sɔɪl] ,
Soil ,
土壤 ,

地土，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvə] .
Bring the silver .
带来 这 银 .

带上银子，

['ɡoʊɪŋ] [fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] ,
Going far away from home ,
去 远的 离开 从 家 ,

远奔他乡，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [dʒʌst][ə; eɪ] [blʌf] .
But it was all just a bluff .
但 它 曾是 全部 只是 一个 虚张声势 .

却又虚张声势，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɑːbəri] .
They said it was a robbery .
他们 说 它 曾是 一个 抢劫 .

说是强盗劫夺，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə] ['trʌblz] ,
To prevent future troubles ,
到 防止 未来 麻烦 ,

防备我们后患，

[aɪ] ['wʌndə] [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə] [wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['selɜːz] ['sɜːrvənt] .
I wonder how much silver was given to the seller's servant .
我 想知道 如何 很多 银 曾是 给定 到 这 卖家的 仆人 .

不知与了这卖主的奴才多少银子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [brɪ'haɪnd][tuː; tə] [stɔːl] [fɔːr; fər] [taɪm] [waɪl] [ðə; ði] ['bæstərd] [wʌz; wəz] [fʌkt] .
He was left behind to stall for time while the bastard was fucked .
他 曾是 左边 在后面 到 摊位 为了 时间 尽管 这 混蛋 曾是 操 .

留下他替肉娘贼支吾。

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʊk] [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] .
They only took the couple back to the yamen .
他们 仅有的 采取 这 夫妻 后退 到 这 衙门 .

只将他夫妻两个带回衙门中，

[sɪ'vɪr] [ɪnˌterə'geɪ(ə)n]
Severe interrogation
严重 审讯

严刑追问，

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [hi:; hi] [wəʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm not afraid he won't tell the truth .
我是 不是 害怕的 他 惯于 告诉 这 真相 .

不怕他不说出实情。”

[li] - [waɪf] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Li Bishou's wife ran to the window and shouted :
李 - 妻子 跑 到 这 窗户 和 喊叫 :

李必寿家老婆跑来在窗外大嚷道：

[maɪ][mæn] ['ɔ:lweɪz] [telz] [ðə; ði] [tru:θ] .
My man always tells the truth .
我的 男人 总是 讲述 这 真相 .

“我男人句句都是实话，

[haʊ] [dɪd] [ðei] [end] [ʌp] ['faɪtɪŋ] ? !
How did they end up fighting ? !
如何 做过 他们 结尾 向上 斗争 ? !

怎么到打起来了！ ”

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [bi:t] [ju:; jʊ] [ə'gen] , [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] ['hɑ:rlət][ænd; ənd] [slɜ:v] ! "
" I'm going to beat you again , you audacious harlot and slave ! "
" 我是 去 到 打 你 再次 , 你 大胆的 妓女 和 奴隶 ! "

“我还要打你这大胆淫妇奴才！

[waɪ] ['wɒdnt] [wi:; wi] [rʌʃ] [tu:; tə] [let] [ju:; jʊ][gəʊ] ?
Why wouldn't we rush to let you go ?
为什么 不会 我们 匆忙 到 让 你 去 ?

为什么不抢着你去？

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[paʊns] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Pounce out and attack .
猛扑 出去 和 攻击 .

扑出去就打。

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" ['stʊ:əd] ['dwæn, 'dweɪn] [ni:d] [nɑ:t] [teɪk] ['æk(ə)n] . "
" Steward Duan need not take action . "
" 管家 段 需要 不是 拿 行动 . "

“段总管不必动手，

['lɪs(ə)n][tu:; tə][em 'i:] .
listen to me .
听 到 我 .

听我说。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θeft] [keɪs]
Such a major theft case
这样的 一个 主要的 盗窃 案件

这样一件大盗案，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈloʊk(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈhæznt] [siːn] [ɔːr] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
Is there any local person who hasn't seen or heard of this ?
是 那里 任何 当地的 人 WHO 还没有 已见 或者 听到 的 这 ?

岂有个地方上人没见闻的？

[ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈnebəz] [ˈoʊvər][ænd; ənd][æsk][ðem; ðəm] .
All we need to do is invite a few neighbors over and ask them .
全部 我们 需要 到 做 是 邀请 一个 很少 邻居 超过 和 问 他们 .

只用将邻里人等请几个来一问，

[ðə; ðɪ] [truːθ] [wɪl] [biː; bi] [klɪr] .
The truth will be clear .
这 真相 将要 是 清除 .

真假自然明白。”

[li] - [sed] :
Li Bishou said :
李 - 说 :

李必寿道：

" [wʌt] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən] [sez] [ɪz] [truː] . "
" What this gentleman says is true . "
" 什么 这 绅士 说道 是 真的 " . "

“这位爷说的是，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm; ɪm] [raɪt] [naʊ] .
I'll go and fetch him right now .
患病的 去 和 拿来 他 正确的 现在 .

我此刻就去请来。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

" [juː; jʊ][ræn] [əˈweɪ] [waɪl] [juː; jʊ][wɜːr; wər][æt; ət][aɪ ˈtiː] , [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] ? "
" You ran away while you were at it , didn't you ? "
" 你 跑 离开 尽管 你 是 在 它 , 没有 你 ? " . "

“你顺便逃走了罢？

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] !
I'll go with you !
患病的 去 和 你 !

我同你去！ “

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [aʊt] [təˈgeðər] .
The two went out together .
这 二 去 出去 一起 .

两人一齐出门。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] .
More than a hundred people arrived .
更多的 比 一个 百 人们 到达的 .

到领来一百余人。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] ['evriwʌn] [nu:] [ðæt] [wenwei] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['si:tʃwɑ:n] ['rɪvər] .
It turns out everyone knew that Wenwei died in the Sichuan River .
它 转弯 出去 每个人 知道 那 文伟 死亡 在 这 四川 河 .

原来人都知道文炜死在川江，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [tə'deɪ] .
I heard that he came back today .
我 听到 那 他 来了 后退 今天 .

今日听见回来，

[ə'nʌðər] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
Another strange thing .
其他 奇怪的 事物 .

又是一件奇事，

['ðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] .
Therefore , there are so many people .
所以 , 那里 是 所以 许多 人们 .

因此就有这许多人。

['lɪn] [daɪ] [pʊld] [wen] ['wei]['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Lin Dai pulled Wen Wei into the courtyard .
林 戴 拉 温 魏 进入 这 庭院 .

林岱拉了文炜到院中，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['rekəɡnaɪzd] [wen] ['wei] .
Most of the people recognized Wen Wei .
最多 的 这 人们 认可 温 魏 .

众人有大半认得文炜的，

['evriwʌn] [reɪzd] [ðer; ðər][hændz] [ɪn] [ə,pri:ʃi'eɪ(ə)n] .
Everyone raised their hands in appreciation .
每个人 提高 他们的 双手 在 欣赏 .

各举手慰劳。

[wenwei] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
Wenwei bowed to the crowd .
文伟 鞠躬 到 这 人群 .

文炜向众人一揖，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

然后问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] [ðə; ði][hæn]['fæməli] ['sʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ? "
" May I ask how the Han family suffered such a defeat ? "
" 可能 我 问 如何 这 韩 家庭 遭受 这样的 一个 击败 ? "

“敢问寒家何以一败至此？

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [ju:; jʊ][tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld][eksplə'nei(ə)n] .
I implore you to provide a detailed explanation .
我 恳求 你 到 提供 一个 详细的 解释 .

恳求详告。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [jɔr; jər] ['brʌðər] [bɔ:st] ['oʊvər][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə] [ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [,ki:'aʊ] . "
" Your brother lost over six hundred taels of silver to that man surnamed Qiao . "
" 你的 兄弟 丢失的 超过 六 百 两 的 银 到 那 男人 姓氏 乔 . "

“令兄输与姓乔的六百多银子，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈnoʊz] [ðɪs] .
Everyone in the village knows this .

每个人 在 这 村庄 知道 这 .

这是闾村人都知道的。

[ˈleɪtər] , [jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] [went] [tuː; tə] [juˈɑːn] - [[ɑːp] .
Later , your brother went to Yuan Guisi's shop .

之后 , 你的 兄弟 去 到 元 - 店铺 .

后来令兄到袁鬼厮店中,

[ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][mən] [ˈsɜːrneɪmd] [kiˈɑːʊ] ,
Talking to the man surnamed Qiao ,

说 到 这 男人 姓氏 乔 ,

与姓乔的说话,

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [bæk] [hoʊm] .
He took the six hundred taels of silver back home .

他 采取 这 六 百 两 的 银 后退 家 .

将六百银子又拿回家去,

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [siːn] [ðɪs] [bɪˈfɔːr] .
Some people have seen this before .

一些 人们 有 已见 这 前 .

这也有人见过的。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈmɪdnʌɪt] [ɑːn] [mɑːrtʃ] 11th . . .
I don't know why , but it was already midnight on March 11th . . .

我 不 知道 为什么 , 但 它 曾是 已经 午夜 在 行进 11th . . .

不知怎么到三月十一日夜半,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɒbd] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
They were robbed of everything .

他们 是 被抢劫 的 一切 .

被贼抢劫一空。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,

这 下一个 早晨 ,

第二日早间,

[aɪ][ˈiːv(ə)n] [sɔː] [li] - [taɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
I even saw Li Bishou tied to a pillar in the courtyard .

我 甚至 锯 李 - 系 到 一个 支柱 在 这 庭院 .

亲眼还看见李必寿在庭柱上绑着,

[wiː; wi] [ɔːl] [ˈlɪbəreɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
We all liberated him .

我们 全部 解放 他 .

我们大家才解放了他。

[jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Your brother was furious .

你的 兄弟 曾是 狂怒 .

令兄气极,

[hiː; hi] [bʌmpt] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈɡenst] [ðə; ði] [dɔːr] .
He bumped his head against the door .

他 撞 他的 头 反对 这 门 .

一头碰在门上,

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [daɪd] .
He almost died .

他 几乎 死亡 .

几乎碰死。

[ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
explained it in detail .

解释 它 在 细节 。

详细说了一遍。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,

之上 听力 这 。

众人听了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][ænd; ənd] [skɔ:nd] .
They all cursed and scorned .

他们 全部 被诅咒的 和 被鄙视 。

无不唾骂，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :

它 是 说 那 。

都说：

[ˈʒu:] - [ɪz][ə; eɪ][pɪɡ][ænd; ənd][ə; eɪ][dɔ:ɡ] [əˈmʌŋ] [men] .
Zhu Wenkui is a pig and a dog among men .

朱 - 是 一个 猪 和 一个 狗 之中 男人 。

“朱文魁是人中猪狗，

[ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [ˈveri] [swɪft] .
The heavenly report was very swift .

这 天上 报告 曾是 非常 迅速 。

天报的甚速，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈmæstɜ:z] [waɪf] ,
It's just that the second master's wife ,

它是 只是 那 这 第二 硕士学位 妻子 。

只是可把二相公的夫人，

- [ˈsɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ɪnˈsaɪd] .
Duan's sister - in - law was also inside .

- 姐姐 - 在 - 法律 曾是 还 里面 。

并段大嫂也陪垫在里头。

[ˈoʊnli] [təˈdeɪ] [du:][wi:; wi] [ʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [tru:] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɜ:r.vənt] .
Only today do we understand the true nature of this servant .

仅有的 今天 做 我们 理解 这 真的 自然 的 这 仆人 。

今日我们才明白这小厮的为人。

[ɑ:n] [ðæt] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
On that morning ,

在 那 早晨 。

眼见的那日早间，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][faɪnd][ki:ˈaʊ] - [ænd; ənd] [spu:k] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He went to find Qiao Wuju and spoke with him .

他 去 到 寻找 乔 - 和 辐 和 他 。

亲去寻乔武举说话，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd] [ˈi:tn] [təˈgeðər] .
I also heard that we had eaten together .

我 还 听到 那 我们 有 吃 一起 。

又听得同吃了饭，

[ðæt] [mi:nz] [ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈmæstə] [went] [tu:; tə] [sel] .
That means the wife of the second master went to sell .

那 方法 这 妻子 的 这 第二 掌握 去 到 卖 。

那就是卖二相公的夫人去了。

[ɪf] [ˈaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ðɪːz] [wɜːrdz] ,
If it weren't for these words ,
如果 它 不是 为了 这些 字 ,

若不是这话，

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ˈʌ; əv] [ˈsɪlvər] [ðæt] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [lɔːst] ,
The more than six hundred taels of silver that have already been lost ,
这 更多的 比 六 百 两 的 银 那 有 已经 到过 丢失的 ,

已经输了的六百多银子，

[waɪ] [dɪd][ðə; ðɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˌkiːˈaʊ] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ˈaɪ ˈtiː] [bæk] ?
Why did the man surnamed Qiao teach him to take it back ?
为什么 做过 这 男人 姓氏 乔 教 他 到 拿 它 后退 ?

姓乔的为什么教他拿回？

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [fɔːrst] [ˈmæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [fɪrd] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈmæstɜːz] [waɪf]
The reason for the forced marriage was that they feared the second master's wife
这 原因 为了 这 强制 婚姻 曾是 那 他们 害怕 这 第二 硕士学位 妻子

[wʊd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈmæɪɪ] [hɪm; ɪm] .
would refuse to marry him .
会 拒绝 到 结婚 他 .

抢亲是怕二相公夫人不肯嫁，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈʌ; əv][ðəm; ðəm][mʌst; məst][hæv; həv] [dɪˈskʌst] [ˈaɪ ˈtiː] [ˈθɜːrəli] .
The two of them must have discussed it thoroughly .
这 二 的 他们 必须 有 讨论 它 彻底 .

两人必是商量明白的。

[ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [ˈoʊnli] [ˈwaːntrɪd] [piːs] [ænd; ənd][ˈkwaɪət][ˌɪnˈsaɪd] .
This servant only wanted peace and quiet inside .
这 仆人 仅有的 通缉 和平 和 安静的 里面 .

这小厮只图内里清静，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [fel] [ˈɪntuː] - [træp][ˈʌ; əv] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
Unexpectedly , they fell into Qiao's trap of eliminating their own descendants .
不料 , 他们 跌倒 进入 - 陷阱 的 消除 他们的 自己的 后代 .

不想反中了乔贼的绝户计。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

“段诚道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [get] [bæk] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ˈʌ; əv] [ˈsɪlvər] ,
" If you get back six hundred taels of silver ,

" 如果 你 得到 后退 六 百 两 的 银 ,

“拿回六百银子话，

[li] - [wɪft] [ðæt] [ðə; ðɪ][dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] [ˈkʌp(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [strʌk] [daʊn] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ]
Li Bishou wished that the despicable couple would be struck down by lightning
李 - 希望 那 这 卑鄙 夫妻 会 是 击 向下 经过 闪电

[ðæt] [deɪ] .
that day .
那 天 .

李必寿这天打雷诛的狗男女，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ðæt] [ˈɜːrliər] .
He didn't say that earlier .
他 没有 说 那 早些时候 .

他适才就没说，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [keɪs] [ˈʌv; əv] ['kɪdnæpɪŋ] [ðə; ðɪ] [braɪd] ,
If it were a case of kidnapping the bride ,
如果 它 是 一个 案件 的 绑架 这 新娘 ,
到是抢亲的话,

[hiː; hi] [sed] [ðə; ðɪ] [grænd] ['tʃænsləɹ] [hæd; həd][tuːld][hɪm; ɪm] .
He said the Grand Chancellor had told him .
他 说 这 盛大 校长 有 讲述 他 .
他说大相和他说过。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [æskt] [li] - :
The crowd asked Li Bishou :
这 人群 问 李 - :
众人问李必寿道:

" [dɪd][aɪ] ['riːəli] [tel] [juː; jʊ] ? "
" Did I really tell you ? "
" 做过 我 真的 告诉 你 ? "
“果然和你说过么？ ”

[li] - [sed] :
Li Bishou said :
李 - 说 :
李必寿道:

" [teɪk] [bæk] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ˈʌv; əv] ['sɪlvər] , "
" Take back six hundred taels of silver , "
" 拿 后退 六 百 两 的 银 , "
“拿回六百银子，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [siːn] [aɪ 'tiː] ;
I have not seen it ;
我 有 不是 已见 它 ;
我实实未见;

[ðeɪ] [sed] ['sʌmwʌn] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə]['kɪdnæp][ðə; ðɪ] [braɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [naɪt] [ˈʌv; əv][ðə; ðɪ] 11th .
They said someone would come to kidnap the bride on the night of the 11th .
他们 说 某人 会 来 到 绑架 这 新娘 在 这 夜晚 的 这 11th .
说十一日晚上有人来抢亲，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][stɔːp][aɪ 'tiː] .
You don't need to stop it .
你 不 需要 到 停止 它 .
你不必阻挡，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] .
There's no need to be afraid .
有 不 需要 到 是 害怕的 .
也不必害怕，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [truː] .
This is absolutely true .
这 是 绝对地 真的 .
这话是实实有的。

[wʌt] [dɪ'vaɪn] [ˌretri'bjuː](ə)n][kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [hæv; həv] ?
What divine retribution could I possibly have ?
什么 神圣的 报应 可以 我 可能 有 ?
我有什么天打雷诛，

" [dɪ'siːv] [jɔːr; jər]['mæstər] ? "
" Deceive your master ? "
" 欺骗 你的 掌握 ? "
欺主人处？ ”

[ˈevriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Everyone clapped and laughed loudly :

每个人 鼓掌 和 笑了 高声 :

众人俱拍手大笑道：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ? "

" How about it ? "

" 如何 关于 它 ? "

“何如？

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈti:] [brɪˈfɔːrhænd] .

It is suspected that he had discussed it beforehand .

它 是 怀疑 那 他 有 讨论 它 预先 :

疑他是商量过的，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] .

As expected .

作为 预期的 :

果然就是。

[ɪts] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈiːv(ə)n] [pɪgz] , [dɔːgz] , [ˈtaɪgəz] , [ænd; ənd] [wʊlvz] [ˈwʊdnt] [iːt] .

It's something even pigs , dogs , tigers , and wolves wouldn't eat .

它是 某物 甚至 猪 , 狗 , 老虎 , 和 狼 不会 吃 :

真是猪狗虎狼不吃的东西，

" [bʌt; bət] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈməːdəd] [ˈsʌfəd] [tuː] [mʌtʃ] . "

" But the two ministers who were murdered suffered too much . "

" 但 这 二 部长们 WHO 是 被谋杀 遭受 也 很多 : "

只是杀害的二相公太苦了。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ðen] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrmər] [ˈmæstər] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ɪl] [waɪl] [ɪn]

Duan Cheng then mentioned that his former master had fallen ill while in

段 程 然后 提及 那 他的 以前的 掌握 有 倒下 患病的 尽管 在

[ˈɑːfɪs] .

office .

办公室 :

段诚又说起老主人在任患病，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈdɑːktər] ,

He secretly conspired with the doctor ,

他 偷偷 密谋 和 这 医生 ,

他暗中和医生商通，

[juːz] [ðə; ðɪ] [ˈmedɪs(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɪkˈstriːm] [wʊlf] [ˈtaɪgər] .

Use the medicine of the extreme wolf tiger .

使用 这 药品 的 这 极端 狼 老虎 :

用极狼虎的药，

[hiː; hi] [ˈpɔɪznd] [hɪz; ɪz] [oʊld] [ˈmæstər] [tuː; tə] [deθ] .

He poisoned his old master to death .

他 中毒 他的 老的 掌握 到 死亡 :

将老主人毒死，

[tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtɑɪər] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .

To inherit the entire family business .

到 继承 这 全部的 家庭 商业 :

要全得家业。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人道：

" ['sekənd] ['mæstər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] . "

" **Second Master , there's no need to worry .** "

" 第二 掌握 , 有 不 需要 到 担心 . "

“二相公不必苦恼了，

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [kəˈmitɪd] [ðɪs] [ˈheɪnəs] [ækt] [əˈgenst] [jɜr; jər] [ˈfɑ:ðər] .

He even committed this heinous act against your father .

他 甚至 坚定的 这 令人发指的 行为 反对 你的 父亲 .

他将令尊还下此毒手，

[let] [əˈloʊn] [ju:; jʊ] !

Let alone you !

让 独自的 你 !

何况于你！ ”

['sevrəl] ['ʌðər] [pæðz] [wɜ:ɹ; wər] ['teɪkən] :

Several other paths were taken :

一些 其他 路径 是 已采取 :

又有几个道：

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [hæz; hæz] [bɪn] ['mɪsɪŋ] [fɔ:ɹ; fər][ˈoʊvər] [ten] [deɪz] . "

" **This servant has been missing for over ten days .** "

" 这 仆人 有 到过 丢失的 为了 超过 十 天 . "

“这小厮十数天不见，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɔ:n] [wɪð; wɪθ][ki:'aʊ][ðə; ði] [θi:f] .

They must have gone with Qiao the thief .

他们 必须 有 已消失 和 乔 这 贼 .

必是和乔贼一路去了。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] .

However , they reported it to the authorities .

然而 , 他们 据报道 它 到 这 当局 .

却报官告状，

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔ:ɹs]

To make a show of force

到 制作 一个 展示 的 力量

虚弄声势，

[hɑ:rm][ðə; ði] ['neɪbəz] .

Harm the neighbors .

伤害 这 邻居 .

害邻里，

[ˈhɑ:rmf(ə)l] [əˈrestɪŋ] [ˈɑ:fəsəɹz]

Harmful arresting officers

有害 逮捕 警官

害捕役，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] ['kɪdnæpɪŋ] [ðə; ði] [braɪd] ,

If you want to know about kidnapping the bride ,

如果 你 想 到 知道 关于 绑架 这 新娘 ,

要知道抢亲的话，

[ðæts] [hɪz; ɪz] [əˈnɔɪɪŋ] [ski:m] [tu:; tə] [mu:v] ['pi:pəlz] ['fæməlɪz] .

That's his annoying scheme to move people's families .

那就是 他的 恼人的 方案 到 移动 人们的 家庭 .

就是他烦人搬取家眷的鬼计。”

['sevrəl] ['ʌðər] [pæðz] [wɜ:ɹ; wər] ['teɪkən] :

Several other paths were taken :

一些 其他 路径 是 已采取 :

又有几个道：

[wɪː wi] ['nɒʊtɪst] [hɪː hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
We noticed he was extremely anxious .
我们 注意到 他 曾是 极其 焦虑的 .

“我们留心看他情急的了不得，

[ðə; ði][ˈfæməli] [muːvd] [ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θiːf] [kiː'ɑʊ] .
The family moved along with the thief Qiao .
这 家庭 已搬 沿着 和 这 贼 乔 .

搬家眷和乔贼一路去，

[ɪts] [soʊ] [ˌʌn'lʌrk] ['eniθɪŋ] [aɪv] ['evər] [siːn] .
It's so unlike anything I've ever seen .
它是 所以 与众不同 任何事物 我已经 曾经 已见 .

不像之至。

[aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['sʌməniŋ] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] ['ɡoʊsts] .
It seems to be a case of summoning spirits and ghosts .
它 似乎 到 是 一个 案件 的 召唤 烈酒 和 鬼魂 .

看来是个招神引鬼，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔːs] .
They suffered a great loss .
他们 遭受 一个 伟大的 损失 .

吃大亏苦了。”

[wɛnwɛɪ] [bɜːrst] ['ɪntuː] [tɜːz] [ə'ɡen] .
Wenwei burst into tears again .
文伟 爆裂 进入 眼泪 再次 .

文炜又放声大哭，

['evriwʌn] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

众人无不慨叹。

['lɪn] [daɪ] [əd'vaɪzd] :
Lin Dai advised :
林 戴 建议 :

林岱劝道：

" [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [dʒʌst] [naʊ] . . . "
" The discussion just now . . . "
" 这 讨论 只是 现在 . . . "

“适才众位的议论，

[ˌæbsə'luːtli] [raɪt] .
Absolutely right .
绝对地 正确的 .

一点不错，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ˌpriː'destɪnd] .
Everything is predestined .
一切 是 命中注定 .

万事都是命定。

[jʊə(r)] [ɪn][jʊː; jər] ['twentɪz] ,
You're in your twenties ,
你是 在 你的 二十多岁 ,

你二十多岁人，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] ?
Are you afraid you won't find a good match for someone ?
是 你 害怕的 你 惯于 寻找 一个 好的 匹配 为了 某人 ?

怕没个好姻缘配你？

[æz; əz][fɑːr; fər][ˈfæməli] [welθ] ,
As for family wealth ,
作为 为了 家庭 财富 ,

至於家财，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən] [ɑːn] [ðoʊz] [roʊlz] .
You and I have taken on those roles .
你 和 我 有 已采取 在 那些 角色 .

你我当了的，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] .
There's no need to worry about it anymore .
有 不 需要 到 担心 关于 它 不再 .

越发不必计较。

[juː; jʊ] [meɪd] [em ˈiː][maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
You made me my husband in the past .
你 制成 我 我的 丈夫 在 这 过去的 .

你昔日成就了我的夫妻，

[ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ] [brook] [ʌp][jʊr; jər] [ˈmæɪɪdʒ] ,
And because I broke up your marriage ,
和 因为 我 打破 向上 你的 婚姻 ,

又因我拆散了你的夫妻，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [left] [tu:; tə] ['tʃerɪʃ] [hɪr] ?
What is there left to cherish here ?
 什么 是 那里 左边 到 珍惜 这里 ?

此地还有什么留恋处？

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] - [tə'geðər] ,
Returning to Huaiqing together ,
 返回 到 - 一起 ,

同回怀庆，

[ðə; ði][fɜ:rst][praɪ'v:rəti][ɪz][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [saʊnd] [plæn] .
The first priority is to devise a sound plan .
 这 第一的 优先事项 是 到 设计 一个 声音 计划 .

再做良谋为第一。”

[wɛnwei] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wenwei cried and said :
 文伟 哭 和 说 :

文炜痛哭道：

" [aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə][daɪ] [naʊ] . "
" I cannot bear to die now . "
 " 我 不能 熊 到 死 现在 " .

“我如今死又不忍，

[laɪf] [ɪz] ['mi:nɪŋləs] .
Life is meaningless .
 生活 是 无意义的 .

生亦无趣，

[tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hoʊm] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['hoʊmləs] .
To have a home is to be homeless .
 到 有 一个 家 是 到 是 无家可归者 .

有家而为无家也，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tʃ:rn] [tu:; tə] - [tu:; tə] [i:k] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They had no choice but to return to Huaiqing to eke out a living .
 他们 有 不 选择 但 到 返回 到 - 到 埃克 出去 一个 活的 .

只得回怀庆苟延。”

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Chengdao :
 段 - :

段诚道：

" [ðə; ði] [tu:] ['mɪstrɪsɪz] [wɜ:r; wər] ['kɪdnæpt] [baɪ] [θi:vz] . "
" The two mistresses were kidnapped by thieves . "
 " 这 二 情妇们 是 被绑架 经过 窃贼 " .

“两个主母被贼抢去，

[ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['tælənt] ;
Originally intended for the sake of talent ;
 起初 故意的 为了 这 清酒 的 天赋 ;

原是为了人才；

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][maɪ]['fæməli] ,
The women in my family ,
这 女性 在 我的 家庭 ,

我家的女人，

[waɪ] [wʌz; wəz][aɪ 'ti:]['stɒlən][frʌm; frəm][em 'i:] [tu:] ?
Why was it stolen from me too ?
为什么 曾是 它 被盗 从 我 也 ?

又是为甚么也被抢去？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [jɔː; jər] ['wʊmən] [ɪz] [kwɪt] ['bjʊ:tɪf(ə)] [tu:] . "
" I suppose your woman is quite beautiful too . "
" 我 认为 你的 女士 是 相当 美丽的 也 . "

“想必你的女人也生的不错。

[ˈevriwʌn] [bɜːrst][ˈɪntu:] ['læftər] [ə'gen] .
Everyone burst into laughter again .
每个人 爆裂 进入 笑声 再次 .

“众人又都大笑起来。

[ˈlɪn] [daɪ] [ðen] [sed] :
Lin Dai then said :
林 戴 然后 说 :

林岱又道：

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] [tə'deɪ] .
The sun has already set in the west today .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 今天 .

“今日日已沉西，

[lets] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [i:t] [hɪr] .
Let's buy something to eat here .
我们来吧 买 某物 到 吃 这里 .

我们就在此买点东西吃，

[steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 .

住上一夜。

['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz]
Soldiers and horses
士兵 和 马匹

兵丁马匹，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʌ:p] [tuː; tə] [rest] [ɪn] .
Looking for a shop to rest in .
寻找 为了 一个 店铺 到 休息 在 .

着寻个店房安歇，

[aɪm] ['skedʒuːld] [tuː; tə][get] [ʌp] [tə'mɔːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I'm scheduled to get up tomorrow morning .
我是 已安排 到 得到 向上 明天 早晨 .

定于明早起身。”

[ˈdwæn, 'dweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

" [wʌt] [ˈgrænpɑː] [ˈlɪn] [sɔː] [ɪz] [ˈveri] [truː] . "

" **What Grandpa Lin saw is very true** . "

" 什么 爷爷 林 锯 是 非常 真的 . "

“林大爷所见甚是。

[aɪ] [wɪl] [ˈθɜːrəli] [ɪnˈterəɡert] [li] - [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] .

I will thoroughly interrogate Li Bishou about the matter .

我 将要 彻底 审问 李 - 关于 这 事情 .

我还要着实审问李必寿情由。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈspɜːrst] .

The crowd gradually dispersed .

这 人群 逐步地 分散的 .

众人也都陆续散了。

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,

After dinner ,

后 晚餐 ,

晚间吃罢饭，

[wen] [ˈweɪ][ænd; ɐnd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ðen] [ˈkwɛstʃənd] [li] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .

Wen Wei and Duan Cheng then questioned Li Bishou and his wife in detail .

温 魏 和 段 程 然后 被质问 李 - 和 他的 妻子 在 细节 .

文炜同段诚又将李必寿夫妻细细的讯问了一番，

[hiː; hi][gɔːt] [ʌp] [ænd; ɐnd] [went] [bæk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

He got up and went back the next day .

他 得到 向上 和 去 后退 这 下一个 天 .

次日方才起身回去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] - [ˈpæləs] ,

Meanwhile , Yu Bing was at Bixia Palace ,

同时 , 于 必应 曾是 在 - 宫殿 ,

且说于冰在碧霞宫，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [fɔːr; fər] [ˈkɑːns(ə)ntreɪtɪŋ] [ðə; ði][maɪnd]

He also passed on to Cheng Bi the incantation for concentrating the mind

他 还 通过了 在 到 程 双 这 咒语 为了 集中 这 头脑

[ænd; ɐnd] [riˈfaɪnɪŋ] [tʃiː] .

and refining qi .

和 精制 气 .

又传与城璧凝神炼气口诀。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [rɪˈtɜːrnd] .

The two ghosts returned .

这 二 鬼魂 返回 .

二鬼回来，

[ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] :

Detailed explanation :

详细的 解释 :

详言：

" [fɜːrst] , [ɡoʊ][tuː; tə][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ] , "

" **First , go to Jingzhou** , "

" 第一的 , 去 到 荆州 , "

“先到荆州，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈlɪn] [ˌɡɪfæŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən] [ʌp] [ðə; ði][ˈpəʊst][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] -
Unexpectedly , **Lin Guifang** **had** **already taken up the post of General of Huaiqing** .
不料 , 林 桂芳 有 已经 已采取 向上 这 邮政 的 一般的 的 -
.
:
.

不意林桂芳已赴怀庆总兵官任。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈdeɪvəlz] [rʌʃt] [tuː; tə] - .
The little devils rushed to Huaiqing .
这 小的 魔鬼 匆忙 到 - .

小鬼等赶至怀庆，

[ɪˈnɪʃ(ə)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] [ˈzuː] [wenwei] ,
Initial investigation revealed that Zhu Wenwei ,
最初的 调查 揭晓 那 朱 文伟 ,

始查知朱文炜、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [lɪnz] [ˈɑːfɪs] .
Duan Cheng was in General Lin's office .
段 程 曾是 在 一般的 林的 办公室 .

段诚俱在林总兵署中，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈveri] [wel] .
They treated each other very well .
他们 治疗 每个 其他 非常 出色地 .

相待甚厚。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [əˈɡəʊ] ,
Two or three days ago ,
二 或者 三 天 前 ,

两三日，

[hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪn] [daɪ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðər; ðər] [ˈhəʊmtaʊn] .
He went with Lin Dai to visit their hometown .
他 去 和 林 戴 到 访问 他们的 家乡 .

同林岱去探家乡。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈdeɪvəlz] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [maɪt] [ˈhæpən] .
The little devils were afraid that something unexpected might happen .
这 小的 魔鬼 是 害怕的 那 某物 意外 可能 发生 .

小鬼等怕有意外之变，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
They followed in secret .
他们 随后 在 秘密 .

暗中随行。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈfʊli] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [hæd; həd][trænˈspaɪəd][ɪn][hɪz; ɪz]
He was already fully aware of the events that had transpired in his

[ˈhaʊshoʊld] .
household .
家庭 .

他已备知家中前后事体，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌnˈberəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛不欲生。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈɔːfərd] [ədˈvaɪs] .
Lin Dai offered advice .
林 戴 提供 建议 .

林岱解劝，

[ðeɪ] [rɪˈtʰ:rnd] [tuː; tə] - .
They returned to Huaiqing .
他们 返回 到 - .

仍回怀庆。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [hɜːrd] [ˈruːməz] [ʌv; əv][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn] .
Now his brother has heard rumors of going to Sichuan .
现在 他的 兄弟 有 听到 谣言 的 去 到 四川 .

如今他哥哥闻有去四川之说，

[ˈweðər] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɔːr][nɑːt][ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
Whether this is true or not is unknown .
无论 这 是 真的 或者 不是 是 未知 .

未知确否，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [gɔːn] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
But he had been gone for several days .
但 他 有 到过 已消失 为了 一些 天 .

但他也去有数日了。

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [leɪt] .
Therefore , we arrived a few days late .
所以 , 我们 到达的 一个 很少 天 晚的 .

因此来迟几天，

[təˈdeɪ] [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈpeɪɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] . "
Today I am paying special attention to the decree . "
今天 我 是 付费 特别的 注意力 到 这 法令 . "

今特交法旨。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ɪn][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈgəʊsts] .
Yu Bing took in the two ghosts .
于 必应 采取 在 这 二 鬼魂 .

于冰收了二鬼，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [jʌŋ] , "
" **Jiang is young** , "
" 江 是 年轻的 , "
" 姜氏年青，

“姜氏年青，

[maɪ] [sʌn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈtiːneɪdʒər] .
My son is also a teenager .
我的 儿子 是 还 一个 青少年 .

我儿子亦在少年，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz]
Men and women of different surnames
男人 和 女性 的 不同的 姓氏

异姓男女，

[kæn; kən][wiː; wi] [steɪ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ?
Can we stay in one place for a long time ?
能 我们 停留 在 一 地方 为了 一个 长的 时间 ?

安可久在一处？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæz; həz][ə; eɪ] [kɑ:ntɹə'dɪktəri] [θɔ:t] ,
Even if one of them has a contradictory thought ,
甚至 如果 一 的 他们 有 一个 矛盾的 想法 ,
设或彼此有一念悖谬,

[nɑ:t][ˈoʊnli][ɪz] [gʊd] [di:dz] [nɑ:t] [ə'kju:mjələɪtɪd] ,
Not only is good deeds not accumulated ,
不是 仅有的 是 好的 契约 不是 积累 ,
不惟阴功不积,

[ænd; ənd] [li:v] [br'haɪnd][ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] [lʌst] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
And leave behind a debt of lust for one's descendants .
和 离开 在后面 一个 债务 的 欲望 为了 一个人的 后代 .
且与子孙留一番淫债。

[ˈlɪn] [daɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tri:t] [wɛnwei] ['veri] [wel] .
Lin Dai and his son treat Wenwei very well .
林 戴 和 他的 儿子 对待 文伟 非常 出色地 .
今林岱父子相待文炜甚厚,

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [help] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I will definitely help him with money in the future .
我 将要 确实 帮助 他 和 钱 在 这 未来 .
将来必帮助他银两,

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪ'stæbli] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['bɪznəs] .
Teach him to establish his own business .
教 他 到 建立 他的 自己的 商业 .
教他另立家业。

[pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Perhaps I should go and explain the reason to him .
也许 我 应该 去 和 解释 这 原因 到 他 .
不如我去与他说知原由,

[wɛnwei] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] .
Wenwei came to my house to pick up his family members .
文伟 来了 到 我的 房子 到 挑选 向上 他的 家庭 成员 .
着文炜到我家搬取家属,

['wʊdnt] [ðæt] [kəm'pli:tli] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [i:z] ?
Wouldn't that completely put my mind at ease ?
不会 那 完全地 放 我的 头脑 在 舒适 ?
岂不完全了一节心事? ”

[ə'pɑ:n] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,
随到房内,

[ʃi:ɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪn'fɔ:ɹmd] [ðəm; ðəm] .
Xiang Chengbi and others informed them .
向 - 和 其他的 知情的 他们 .
向城璧等说知,

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:][ɪn] ['hi:nən] .
I have something to do in Henan .
我 有 某物 到 做 在 河南 .
去河南有一件事要办。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道:

[wen] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [bæk] ?
When will you be back ?
什么时候 将要 你 是 后退 ?

“几时回来？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] . "
" I'll be right back . "
" 患病的 是 正确的 后退 " . "

“去去就来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] , [ðeɪ] [juːst] [ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] [laɪt] [tuː; tə] . . .
Leaving the temple , they used their escape light to . . .
离开 这 寺庙 , 他们 用过的 他们的 逃脱 光 到 . . .

出庙架遁光，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] [aʊtˈsaɪd] - [ˈpriːfektʃər] .
They arrived early outside Huaiqing Prefecture .
他们 到达的 早期的 外部 - 州 .

早至怀庆府城外。

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈɑːfɪs] . . .
Upon entering the city and arriving at the General's Office . . .
之上 进入 这 城市 和 抵达 在 这 将军的 办公室 . . .

入城到总兵衙门前，

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] .
Many officials were seen coming and going .
许多 官员 是 已见 未来 和 去 .

见有许多官弁出入。

[ju] [bɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Yu Bing stepped forward and asked :
于 必应 步 向前 和 问 :

于冰上前问道：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [neɪmd] [ˈzuː] [wenwei] [frʌm; frəm] [juːtʃən] [ˈkaʊnti] , [gaɪd]
" There was a scholar named Zhu Wenwei from Yucheng County , Guide
" 那里 曾是 一个 学者 命名 朱 文伟 从 宇城 县 , 指导
[ˈpriːfektʃər] . "
Prefecture . "
州 . "

“有一个归德府虞城县秀才朱文炜，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃən] ,
And his family member Duan Cheng ,
和 他的 家庭 成员 段 程 ,

并他的家人段诚，

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [help] , [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
With your help , please invite him out .
和 你的 帮助 , 请 邀请 他 出去 .

藉重诸位请他出来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [seɪ] .
I have something important to say .
我 有 某物 重要的 到 说 :

我有要紧话说。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

众兵道：

[wɒts] [jɔr; jər] [læst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] .
My surname is Zhang .
我的 姓 是 张 :

“我姓张，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['pi:p(ə)] [hu:] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
They were people who lived in the same village as him .
他们 是 人们 WHO 居住地 在 这 相同的 村庄 作为 他 :

是他同村居住的人。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][pə'trəʊl][pəʊst] .
The soldiers returned to their patrol post .
这 士兵 返回 到 他们的 巡逻 邮政 :

兵丁回了巡捕，

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [ɪn] .
The message was sent in .
这 信息 曾是 发送 在 :

传将入去。

[nɑ:t] [ɒ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wen] ['weɪ][ænd; ənd][ˈdwæn, 'dwɛɪn] ['tʃɛŋ] [keɪm] [aʊt] .
Wen Wei and Duan Cheng came out .
温 魏 和 段 程 来了 出去 :

文炜同段诚出来。

[ðə; ðɪ] [tu:] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['leŋ] [ju:'bɪŋ] .
The two saw that it was Leng Yubing .
这 二 锯 那 它 曾是 冷 玉冰 :

两人看见是冷于冰，

[ðə; ðɪ] ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [mʌst; məst] [ðen] [baʊ; boʊ][ɪn] ['wɜ:rfɪp] .
The master and servant must then bow in worship .
这 掌握 和 仆人 必须 然后 弓 在 崇拜 :

主仆就要叩拜。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing helped him up and said :
于 必应 帮助 他 向上 和 说 :

于冰扶住道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] . "

" **This is not the place to speak .** "

" 这 是 不是 这 地方 到 说话 . "

“此地非讲话之所。

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][gwɑ:n] [ju] ['temp(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jɑ:mən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs]) .

I saw a Guan Yu temple to the east of the yamen (government office) .

我 锯 一个 关 于 寺庙 到 这 东方 的 这 衙门 (政府 办公室) .

我见衙门东首有一关帝庙，

" [lets] [goʊ][ˈoʊvər][ðər; ðər] [tə'geðər] . "

" **Let's go over there together .** "

" 我们来吧 去 超过 那里 一起 . "

可同到那边去来。”

[wen] ['weɪ] [sed] :

Wen Wei said :

温 魏 说 :

文炜道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r] ['benɪfæktər] , [sɜ:r] , [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] ? "

" **How about inviting our benefactor , sir , to the yamen for a chat ?** "

" 如何 关于 邀请 我们的 恩人 , 先生 , 到 这 衙门 为了 一个 聊天 ? "

“请恩公老先生到衙门中叙谈何如？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [əˈvɜ:rs] [tu:; tə][ˈsoʊʃ(ə)] [enˈgeɪdʒmənts] .

I have always been averse to social engagements .

我 有 总是 到过 反 到 社会的 订婚 .

“我生平懒於应酬，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:r] [kənˈvi:nɪənt] [tu:; tə] [tɔ:k] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

It would be more convenient to talk inside the temple .

它 会 是 更多的 方便的 到 讲话 里面 这 寺庙 .

不如到庙里说话为便。”

[ðə; ði] [θri:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

The three arrived at the temple .

这 三 到达的 在 这 寺庙 .

三人到了庙内，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [æskt] [wʌt] [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][du:] .

The Taoist priest asked what he wanted to do .

这 道教 牧师 问 什么 他 通缉 到 做 .

道士问做什么，

['dwæn, 'dweɪn] - :

Duan Chengdao :

段 - :

段诚道：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [kə'mændəɹ̩z] [ˈɑ:fɪs] . "

" **They are from the garrison commander's office .** "

" 他们 是 从 这 驻军 指挥官的 办公室 . "

“是镇台大人衙门中人，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .

I'd like to say a few words .

ID 喜欢 到 说 一个 很少 字 .

到此说几句话。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['kwɪkli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [gest] [ru:m] [dɔ:r] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [him; ɪm][ə; eɪ] [si:t] .
The Taoist priest quickly opened the guest room door and offered him a seat .
这 道教 牧师 迅速地 打开 这 客人 房间 门 和 提供 他 一个 座位 .
道士连忙开客房门让坐。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [pli:z] [proʊ'si:d] , [oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] . "
" Please proceed , old Taoist priest . "
" 请 继续 , 老的 道教 牧师 . "

“老羽士请便，

[wi; wi][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [di'skʌs] .
We have something to discuss .
我们 有 某物 到 讨论 .

我们有事要相商。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] ['eriə] .
The Taoist priest avoided the area .
这 道教 牧师 避免 这 区域 .

道士回避，

[aɪm][ɔ:f][tu;; tə] [meɪk] [ti:] .
I'm off to make tea .
我是 离开 到 制作 茶 .

烧茶去了。

[ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [ðen] [bəʊd] [ə'gen] .
The master and servant then bowed again .
这 掌握 和 仆人 然后 鞠躬 再次 .

主仆二人又从新叩拜。

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ,
When asked about the origin of this place ,
什么时候 问 关于 这 起源 的 这 地方 ,

问到此地原由，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju;; jʊ][ænd; ənd] ['lɪn] [daɪ] ['ri:s(ə)ntli] ['vɪzɪtɪd] [jʊr; jər][fæməli][ɪn][jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] . "
" You and Lin Dai recently visited your family in your village . "
" 你 和 林 戴 最近 到访 你的 家庭 在 你的 村庄 . "

“日前你和林岱到贵庄探家，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] .
They made a wasted trip .
他们 制成 一个 浪费 旅行 .

竟空往返了一遭。”

[wen] ['weɪ] [æskt] [ɪn] [səp'praɪz] :
Wen Wei asked in surprise :
温 魏 问 在 惊喜 :

文炜惊问道：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][oʊld] ['dʒent(ə)lmən] [noʊ] [ðæt] ?
How did the old gentleman know that ?
如何 做过 这 老的 绅士 知道 那 ?

“老先生何由知道？ ”

[jʊ] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [aɪ][ˈoʊnli] [ˈlɜːrniɪd] [ðɪs] [təˈdeɪ] . "
" I only learned this today . "
" 我 仅有的 学习 这 今天 " :

“我也是今日方知。”

- [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Wenwei's eyes were filled with tears .
- 眼睛 是 已填 和 眼泪 :

文炜满眼泪下，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌt] ,
Just as he was about to tell his brother what ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 告诉 他的 兄弟 什么 , :

正欲诉说他哥哥话，

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] , "
" You don't need to tell me , "
" 你 不 需要 到 告诉 我 , " :

“不用你说，

[aɪ] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 :

我已尽知。”

[jʊ] [bɪŋ] [ˈbriːfli] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ɪˈvents] [səˈraʊndɪŋ] [wen] [kuːiː] .
Yu Bing briefly recounted the events surrounding Wen Kui .
于 必应 简要地 叙述 这 活动 周围 温 奎 :

于冰将文魁事略言大概，

[wen] [ˈweɪ] ,
Wen Wei ,
温 魏 ,

文炜、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [əˈstɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [ɪmˈprest] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]
Duan Cheng was so astonished and impressed that he felt as if he
段 程 曾是 所以 惊讶 和 印象深刻 那 他 毛毡 作为 如果 他

[hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ][gɑːd] .
had seen a god .
有 已见 一个 上帝 :

段诚早惊服的如见神明。

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [sɪns] [ˈpɑːrtɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tuː] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈdrægən] [gɑːd][ˈtemp(ə)] "
" Since parting with you two at the Dragon God Temple "
" 自从 离别 和 你 二 在 这 龙 上帝 寺庙 " :

“自龙神庙与你二人别后，

[aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][jɜː; jər] [ɪ'steɪt] [ə'raʊnd] [nuːn] .
I will arrive at your estate around noon .
我 将要 到达 在 你的 财产 大约 中午 .

我午间即到贵庄。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [liːv] [soʊ] ['kwɪkli] , [sɜːr] ? "
" Why did you leave so quickly , sir ? "
" 为什么 做过 你 离开 所以 迅速地 , 先生 ? "

“老爷何以如此快走？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰微笑道：

" [aɪ][kæn; kən][ˈtræv(ə)] - , - [tuː; tə] - , - [li][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] . "
" I can travel 20 , 000 to 30 , 000 li in a day . "
" 我 能 旅行 - , - 到 - , - 李 在 一个 天 . "

“我一天可行二三万里，

[frʌm; frəm][ˈsiːtʃwɑːn][tuː; tə] [ˈhiːnən]
From Sichuan to Henan
从 四川 到 河南

四川到河南，

[haʊ] [ˈmeni] [raʊdɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many roads are there ?
如何 许多 道路 是 那里 ?

能有几许路？ ”

[wen] [kuːiː] [ˈfɑːloʊd] [juˈɑːn] - [ɑːp] .
Wen Kui followed Yuan Guisi's shop .
温 奎 随后 元 - 店铺 .

随将文魁在袁鬼厮店中，

[ˈtiːtʃɪŋ] [kiːˈaʊ] - [tuː; tə] [snætʃ] [ə; eɪ] [braɪd] ,
Teaching Qiao Daxiong to snatch a bride ,
教学 乔 - 到 抢夺 一个 新娘 ,

教乔大雄抢亲起，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈblʌntli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] [ˈleɪdɪ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd] [ˈleɪdɪ]
To put it bluntly , it was only after meeting Lady Jiang and Lady
到 放 它 直截了当地 , 它 曾是 仅有的 后 会议 女士 江 和 女士
[ˌoʊˈjaːŋ] [ðæt] . . .
Ouyang that . . .
欧阳 那 . . .

直说至遇姜氏并欧阳氏，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈwɪmɪn] [drest] [æz; əz] [men] .
The two women dressed as men .
这 二 女性 穿着 作为 男人 .

两人女扮男装，

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] [ˈkwestʃənz] [ɪn][ðə; ðɪ] [stɔːr] ,
If you ask questions in the store ,
如果 你 问 问题 在 这 店铺 ,

在店中层层问答的话，

[haʊ] [tuː; tə] ['haɪər] [ə; eɪ] [kɑːr] [tuː; tə] [get] [θɪŋz] ['stɑːrtɪd]
How to hire a car to get things started
如何 到 聘请 一个 车 到 得到 事物 开始

如何雇车打发起身，

[haʊ] [tuː; tə] ['siːkrətli] [hæv; həv] [tuː] ['gʊʊsts] ['eskɔːrt] [ðəm; ðəm] ?
How to secretly have two ghosts escort them ?
如何 到 偷偷 有 二 鬼魂 护送 他们 ？

如何暗中着二鬼护送，

[ɑːn] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [mʌnθ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] .
On a certain day of a certain month , he went to his home in Cheng'an .
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 ， 他 去 到 他的 家 在 成安 。

于某月日到成安自己家中，

[ri'teɪnd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
Retained to this day ,
保留 到 这 天 ，

留住至今，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː] [ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 。

详详细细说了一遍。

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [ə'stɔːnɪʃt] [ænd; ənd] [ɪm'prest] .
The master and servant were both astonished and impressed .
这 掌握 和 仆人 是 两个都 惊讶 和 印象深刻 。

主仆二人又惊服，

[ænd; ənd] ['hæpi] ,
And happy ,
和 快乐的 ，

又欢喜，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
They all fell down and kowtowed .
他们 全部 跌倒 向下 和 叩头 。

扒倒一齐叩头。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing helped him up and said :
于 必应 帮助 他 向上 和 说 。

于冰扶起道：

" [aɪ] ['trævlɪd] [hɪr] [frʌm; frəm] - ['pæləs] [ɪn] - , ['ʃæn'dʒɪŋ] . "
" I traveled here from Bixia Palace in Taice , Shandong . "
" 我 旅行 这里 从 - 宫殿 在 - , 山东 。

“我系从山东泰册碧霞宫才动身到此，

['fɜːrstli] , [let] [jɔː; jər] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] ['entər] .
Firstly , let your master and servant enter .
首先 ， 让 你的 掌握 和 仆人 进入 。

一则安你主仆入，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [θɪŋ] [aɪ] [waːnt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ɪz] . . .
The second thing I want to tell you is . . .
这 第二 事物 我 想 到 告诉 你 是 。

二则说与你知道，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsʊʊ] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm] ['dʒen(ə)rəl] ['lɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] [pə'zɪʃənz] .
You should also resign from General Lin and his son's positions .
你 应该 还 辞职 从 一般的 林 和 他的 儿子的 职位 。

你也该辞了林总兵父子，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][hæŋ]['fæməli] ['kwɪkli] .
Go to the Han family quickly .
去 到 这 韩 家庭 迅速地 .

速去到寒家，

[mu:v] [jʊr; jər][waɪf] [bæk] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['hoʊmtaʊn] .
Move your wife back to her hometown .
移动 你的 妻子 后退 到 她 家乡 .

搬取令夫人回乡，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [ɪ'stæbli] [jʊr; jər] [oʊn] ['bɪznəs] .
It's better to establish your own business .
它是 更好的 到 建立 你的 自己的 商业 .

另立家业方好。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :

举手道：

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

“我去了，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There must be no delay .
那里 必须 是 不 延迟 .

千万不可羈迟。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:r.vənt] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The master and servant were overjoyed .
这 掌握 和 仆人 是 欣喜若狂 .

主仆二人欣喜欲狂，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He then knelt on the ground and kowtowed repeatedly .
他 然后 跪下 在 这 地面 和 叩头 反复 .

又扒在地下一上一下的叩头。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Yu Bing helped him up .
于 必应 帮助 他 向上 .

于冰扶起，

[wənwei] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [tu:; tə] [steɪ] .
Wenwei pleaded with him again and again to stay .
文伟 恳求 和 他 再次 和 再次 到 停留 .

文炜又再四苦留，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs]) .
They must be invited into the yamen (government office) .
他们 必须 是 受邀 进入 这 衙门 (政府 办公室) .

定要请入衙门内。

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑ:səbli] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðooz] [hu:] [pər'su:] [ə'fɪ(ə)] [kə'ɪrz] ? "

" How can I possibly deal with those who pursue official careers ? "

" 如何 能 我 可能 交易 和 那些 WHO 追求 官方的 职业生涯 ? "

“我岂能与仕途人周旋耶？”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .

We walked out of the temple .

我们 步行 出去 的 这 寺庙 。

走出庙来。

[wen] [ðə; ði]['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] ['ri:əlaɪzd] [ðeɪ] ['kudnt] [ki:p] [hɪm; ɪm] ,

When the master and servant realized they couldn't keep him ,

什么时候 这 掌握 和 仆人 已实现 他们 不能 保持 他 ,

主仆见留不住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .

They were to see him off as he left the city .

他们 是 到 看 他 离开 作为 他 左边 这 城市 。

要相送出城。

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:] [ðɪs] ,

If you do this ,

如果 你 做 这 ,

“你们若如此，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

I dare not take care of anything in the future .

我 敢 不是 拿 关心 的 任何事物 在 这 未来 。

我异日一事也不敢照料了。”

[ðə; ði] [tu:] [kʊd; kəd]['oʊnli] [wɑ:tʃ] [æz; əz] [ju] [bɪŋ] [left] .

The two could only watch as Yu Bing left .

这 二 可以 仅有的 手表 作为 于 必应 左边 。

两人只得目送于冰而去，

[fænŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .

Fang returned to the yamen .

方 返回 到 这 衙门 。

方回衙门。

['lɪn] [daɪ] [dɪd][nɑ:t] [si:] [wen] ['weɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] .

Lin Dai did not see Wen Wei and his servant .

林 戴 做过 不是 看 温 魏 和 他的 仆人 。

林岱不见文炜主仆，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] ,

Just as they were about to inquire ,

只是 作为 他们 是 关于 到 查询 ,

正要查问，

[ðen] , [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] ['hæpɪli] .

Then , he and his servant entered the room happily .

然后 , 他 和 他的 仆人 进入 这 房间 快乐地 。

只见他主仆欢欢喜喜入房来。

[ˈsiːɪŋ] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ,
Seeing Lin Guifang was there ,
看到 林 桂芳 曾是 那里 ,

见林桂芳正在，

[wɛnwɛɪ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wenwei was overjoyed .
文伟 曾是 欣喜若狂 .

文炜喜极，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [ɪkˈspleɪn] [haʊ] [lɔːŋ] [ɔːr] [ˈɔːrt] [ðə; ðɪ][aɪs][hæd; həd] [bɪn] .
Then he would explain how long or short the ice had been .
然后 他 会 解释 如何 长的 或者 短的 这 冰 有 到过 .

便将适才见冷于冰如何长短，

[hiː; hi] [ɡɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[ɡɪfæŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Guifang shouted :
桂芳 喊叫 :

桂芳大嚷道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" This is truly an extraordinary person . "
" 这 是 真的 一个 非凡的 人 . "

“这是真奇人，

[ə; eɪ] [truː] [seɪdʒ] !
A true sage !
一个 真的 圣人 !

真圣贤中人！

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn][soʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [hɪm; ɪm] ?
Why don't you invite him in so I can see him ?
为什么 不 你 邀请 他 在 所以 我 能 看 他 ?

你为何不请他入来我见一见？ "

[wen] [ˈweɪ] ,
Wen Wei ,
温 魏 ,

文炜、

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ðen] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkudnt] [kiːp] [hɪm; ɪm][noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [hɑːrd][hiː; hi] [traɪd]
Duan Cheng then said that he couldn't keep him no matter how hard he tried
段 程 然后 说 那 他 不能 保持 他 不 事情 如何 难的 他 尝试

.
:
.

段诚又说苦留不住的话。

[ˈɡuːɪˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [stæmpt] [hɜːr; hər] [fiːt] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Gui Fang stamped her feet repeatedly and said :
图形用户界面 方 盖章 她 脚 反复 和 说 :

桂芳连连顿足道：

" [ðɪs] [ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈblesɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈmiːgər] . "
" This is because my blessings are meager . "
" 这 是 因为 我的 祝福 是 微薄 . "

“这是我福分薄，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ,
If one does not encounter this immortal ,
如果 一 做 不是 遇到 这 不朽 ,
不得遇此神仙，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

“林岱道：

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

“顷刻功夫，

[ɪ:v(ə)n] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] , [wʌn] [kʊd; kəd] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Even riding the clouds , one could leave the city .
甚至 骑术 这 云 , 一 可以 离开 这 城市 .

就驾云也得出了城，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [pæst] [ɑ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
It can be passed on to the officers at the gate of the camp .
它 能 是 通过了 在 到 这 警官 在 这 门 的 这 营 .

可传与辕门上官弁、

[ˈsoʊldʒərz] [ænd; ænd] [ˈʌðər]
Soldiers and others
士兵 和 其他的

兵丁人等，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [tʃeɪst] [ˈæftər] [i:tʃ] [ˈʌðər] [frʌm; frəm] [eɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They quickly chased after each other from eight directions .
他们 迅速地 追逐 后 每个 其他 从 八 方向 .

速刻分八面追赶，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [best] [ɪf] [maɪ] [sʌn] [went] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈzu:] [ˈbrʌðərz] .
It would be best if my son went with the Zhu brothers .
它 会 是 最好的 如果 我的 儿子 去 和 这 朱 兄弟 .

儿与朱兄弟同去方妥。”

[ˈgu:i,,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [ɡoʊ] [ˈkwɪkli] ! "
" Go quickly ! "
" 去 迅速地 ! "

“快去，

[ɡoʊ] [naʊ] !
Go now !
去 现在 !

快去！

[juː; jɒ] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] ,
You young people ,
你 年轻的 人们 ,

你们后生家，

[hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
He ran away as soon as he left the government office .
他 跑 离开 作为 很快 作为 他 左边 这 政府 办公室 .

出了衙门就跑。”

[ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)] [əˈnaʊnst] [ðæt] . . .
The inner court official announced that . . .
这 内 法庭 官方的 宣布 那 . . .

内堂官传出来，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
In an instant , the soldiers split up and gave chase .
在 一个 立即的 , 这 士兵 分裂 向上 和 给予 追赶 .

顷刻众兵分门追赶。

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði][end] [ʌv; əv] [dɔːŋˈɡwɑːn] [wen] . . .
Yu Bing had just reached the end of Dongguan when . . .
于 必应 有 只是 达到 这 结尾 的 东莞 什么时候 . . .

于冰刚走到东关尽头处，

[ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Several soldiers came running for their lives .
一些 士兵 来了 跑步 为了 他们的 生活 .

只见几个兵丁没命的跑来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ɑːr; ər][juː; jɒ][ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] ? "
" Are you Mr . Leng ? "
" 是 你 先生 . 冷 ? "

“尊驾可是冷先生么？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] . "
" My surname is Zhang . "
" 我的 姓 是 张 . "

“我姓张。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈwɪspəd] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
The soldiers whispered among themselves .
这 士兵 低声说道 之中 他们自己 .

那几个兵丁私相议论，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] [bæk] ,
Although I didn't invite them back ,
虽然 我 没有 邀请 他们 后退 ,

虽不往回请，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈwʊdnt] [let] [goʊ] .
But they wouldn't let go .
但 他们 不会 让 去 .

却也跟住不放，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [ɔ:ɪ'redi] [rʌŋ] [bæk] .
One of them had already run back .
一 的 他们 有 已经 跑步 后退 :

早有一个跑回去了。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

[wen] ['weɪ] ,
Wen Wei ,
温 魏 ,

文炜、

['lɪn] [daɪ] [ræn]['oʊvə] .
Lin Dai ran over .
林 戴 跑 超过 :

林岱跑来,

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道:

" ['mɪstər] . ['lɛŋ] , [pli:z] [weɪt] ! "
" Mr . Leng , please wait ! "
" 先生 : 冷 , 请 等待 ! "

“冷老先生请留步! ”

[ju] [bɪŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Yu Bing turned around and looked .
于 必应 转向 大约 和 看起来 :

于冰回头一看,

['si:ɪŋ] [ðæt] [wenwei] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tɔ:l] , [strɔ:ŋ] [mæn] ,
Seeing that Wenwei came with a tall , strong man ,
看到 那 文伟 来了 和 一个 高的 , 强的 男人 ,

见是文炜和一个雄伟大汉同来,

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['ɔ:fəsərz] [br'haɪnd][ðəm; ðəm] .
There were several soldiers and officers behind them .
那里 是 一些 士兵 和 警官 在后面 他们 :

后面还有几个兵丁和几个将官。

[ju] [bɪŋ] [stɑ:pt] .
Yu Bing stopped .
于 必应 停止 :

于冰站住,

[wenwei] [æskt] :
Wenwei asked :
文伟 问 :

问文炜道:

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来又有何事? ”

['lɪn] [daɪ] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [bəʊd] ['di:pli] , ['seɪɪŋ] :
Lin Dai hurriedly stepped forward and bowed deeply , saying :
林 戴 匆匆 步 向前 和 鞠躬 深 , 说 :

林岱忙上前深深一揖道:

" [maɪ] ['fɑːðər] [ɪz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃər] . "

" **My father is the commander - in - chief of this prefecture** . "

" 我的 父亲 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 州 . "

“家父系本府总兵官，

[hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈlɪn][ænd; ənd][hɜːr; hər][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɡɪfæŋ] .

Her surname is Lin and her given name is Guifang .

她 姓 是 林 和 她 给定 姓名 是 桂芳 .

姓林名桂芳，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] , [sɜːr] .

I have long admired your name , sir .

我 有 长的 钦佩 你的 姓名 ， 先生 .

久仰老先生大名，

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈzuː] - [keɪm] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][em 'iː][ˈɪntuː][ðə; ði] ['ɑːfɪs] .

Just now , Zhu Yidi came and invited me into the office .

只是 现在 ， 朱 - 来了 和 受邀 我 进入 这 办公室 .

适才因朱义弟来曾请入署中，

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pliːzd] .

My father was very displeased .

我的 父亲 曾是 非常 不高兴 .

家父甚是嫌怨，

[ðɪs] ['iːvnɪŋ] , ['mɪstər] . [ˈfɪŋ] [rʌft] ['oʊvər] .

This evening , Mr . Xing rushed over .

这 晚上 ， 先生 . 邢 匆忙 超过 .

今着晚生星驰赶来，

[pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

Please , Your Majesty , enter the city for a while .

请 ， 你的 威严 ， 进入 这 城市 为了 一个 尽管 .

请仙驾入城一会。”

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['ɡriːtɪŋ] ,

After Yu Bing returned the greeting ,

后 于 必应 返回 这 问候 ，

于冰还礼毕，

[ə'pɑːn][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] [ʌv; əv] ['lɪn] [daɪ] ,

Upon closer inspection of Lin Dai ,

之上 更近 检查 的 林 戴 ，

将林岱仔细一看，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈtaɪgər] - [laɪk] [hed] [ænd; ənd] ['swɑːləʊ] - [laɪk] [tʃɪn] ,

Seeing his tiger - like head and swallow - like chin ,

看到 他的 老虎 - 喜欢 头 和 吞 - 喜欢 下巴 ，

见他生的虎头燕颌，

[eɪp] [ɑːrmz][ænd; ənd] [ber] [weɪst] ,

Ape arms and bear waist ,

猿 武器 和 熊 腰部 ，

猿臂熊腰，

[ə; eɪ] ['slendər] ['fɪɡjər]

A slender figure

一个 苗条 数字

身材凜凜，

[laɪk] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] ,

Like pillars of the nation ,

喜欢 柱子 的 这 国家 ，

像国家栋梁之器，

[ʃi:ɑ:ŋ] ['lɪn] - :
Xiang Lin Daidao :
向 林 - :

向林岱道：

" ['stjʊdnts] ['nevər] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] , "
" Students never go to the city , "
" 学生 绝不 去 到 这 城市 , "

“学生从不到城市中，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:ɪ] ['mætər] [kən'sɜ:rnɪŋ] ['brʌðər] ['zu:] ,
Because of a small matter concerning Brother Zhu ,
因为 的 一个 小的 事情 有关 兄弟 朱 ,

适因朱兄有一小事，

['ri:z(ə)nəb(ə)l] [,nəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Reasonable notification ,
合理的 通知 ,

理合通知，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [der] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'i:] ?
Why would I dare trouble the governor to invite me ?
为什么 会 我 敢 麻烦 这 州长 到 邀请 我 ?

何敢劳镇台大人相招。

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['tæktfəli] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] .
Please explain this tactfully to the adults .
请 解释 这 委婉地 到 这 成年人 .

烦向大人前委婉道及，

" [aɪ] ['kænɑ:tɪ] [ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] . "
" I cannot obey orders . "
" 我 不能 服从 订单 . "

不能如命。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
Raise your hand to say goodbye .
增加 你的 手 到 说 再见 .

举手告别。

['lɪn] [daɪ] [nelt] [daʊn] [ə'gen] [tu:; tə] [pli:d] .
Lin Dai knelt down again to plead .
林 戴 跪下 向下 再次 到 恳求 .

林岱又复行跪请。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [wɜ:r; wər] ['veri] [sɪn'sɪr] .
Yu Bing saw that his intentions were very sincere .
于 必应 锯 那 他的 意图 是 非常 真诚 .

于冰见他意甚诚虔，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [helpt] [hɜ:r; hər][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly helped her up and said :
他 迅速地 帮助 她 向上 和 说 :

连忙扶起道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪn'sɪsts] [ðæt] [aɪ] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" The young master insists that I enter the city . "
" 这 年轻的 掌握 坚持 那 我 进入 这 城市 . "

“公子必欲我入城，

[aɪ][ˈoʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [briːf] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜːr] , [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [wer] [aɪ]
I only had a brief meeting with you , sir , inside the Guandi Temple where I
我 仅有的 有 一个 简短的 会议 和 你 , 先生 , 里面 这 - 寺庙 在哪里 我
[spoʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈbrʌðə] [ˈzuː] .
spoke with Brother Zhu .
辐 和 兄弟 朱 .

我只在与朱兄说话的关帝庙内与大人暂时一面，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [əˈbeɪ] .
Only then could I obey .
仅有的 然后 可以 我 服从 .

方敢从命。”

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈsteɪɪŋ] , [jʌŋ] [ˈmæstər] . "
" Thank you for staying , young master . "
" 感谢 你 为了 入住 , 年轻的 掌握 . "

“得蒙大少留，

[ðeɪ] [ɔːl] [əuˈbeɪd] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不遵依。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The three of them slowly walked back into the temple .
这 三 的 他们 缓慢地 步行 后退 进入 这 寺庙 .

三人缓步回在庙中。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn] .
The soldiers rushed to report to General Lin .
这 士兵 匆忙 到 报告 到 一般的 林 .

众兵丁飞报林总兵去了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈvɪzɪtər] [frʌm; frəm][jænˌksiːə] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈaɪlənd]
Visitor from Yanxia Mountain Island
游客 从 延夏 山 岛

烟霞山岛客，

[ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] [ɪn] [ˈɔːtəm] , [wer] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [muːn] [ʃaɪn] .
A forest in autumn , where the wind and moon shine .
一个 森林 在 秋天 , 在哪里 这 风 和 月亮 闪耀 .

风月一林秋。

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt]
If you meet a kindred spirit
如果 你 见面 一个 亲属 精神

若遇知音者，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː bi] [stɔːrd] [ˈeniwɜː] .
It can be stored anywhere .
它 能 是 存储 任何地方 .

随地可存留。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] : [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljən] , [ju] [bɪŋ] [dɪˈskʌs] [ˈwɔːrfer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Chapter Thirty : Hearing of the Rebellion , Yu Bing Discusses Warfare with the
章 三十 : 听力 的 这 叛乱 , 于 必应 讨论 战争 和 这
[,ekspəˈdɪʃənəri] [ˈɑːrmi] , [ænd; ənd] [jəu] [wenwei] [dɪˈskʌs] [ˈmɪləteri] [ˈsiːkrɪts]
Expeditionary Army , and Shou Wenwei Discusses Military Secrets
探险家 军队 , 和 守 文伟 讨论 军队 秘密

第三十回闻叛逆于冰随征旅论战守文炜说军机

[ðə; ði][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [sɔɪl] [wʌz; wəz][dæmp][ænd; ənd] [ˈreɪni] .
The soil was damp and rainy .
这 土壤 曾是 潮湿 和 下雨 .

土雨纷纷，

[dʌst] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːlz] ,
Dust rises and falls ,
灰尘 上升 和 瀑布 ,

征尘冉冉，

[geɪzɪŋ] [ɪnˈtentli] [æt; ət] [gaɪd] , [ðə; ði] [ˈtrævələɹ] [dɪˈpɑːts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Gazing intently at Guide , the traveler departs into the distance .
凝视 专注地 在 指导 , 这 游客 离开 进入 这 距离 .

凝眸归德行人远。

[ˈhʌŋɡri] [bɜːrdz] [pek] [æt; ət] [li:vz] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] .
Hungry birds peck at leaves and leave the branches .
饥饿的 鸟类 啄 在 树叶 和 离开 这 分支 .

饥鸟啄树叶离枝，

[ðə; ði] [bluː] [ˈfɑːsfərəs] [ˈpəːmieɪts] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] , [ˈruːteɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrkjələɹ][ˈmuʊ(ə)n] .
The blue phosphorus permeates the universe , rotating in a circular motion .
这 蓝色的 磷 渗透 这 宇宙 , 旋转 在 一个 圆 运动 .

青磷遍坤乾旋转。

[ˈpʌpɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Puppet General ,
木偶 一般的 ,

木偶军门，

[ʃɔːrt] - [ˈsaɪtɪd]
Short - sighted
短的 - 目击者

才思短浅，

[ðə; ði] [ˈskaːləɹ] [klaːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðəɹ] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ˈwɔːrfer] .
The scholar clasped his hands together and discussed warfare .
这 学者 紧握 他的 双手 一起 和 讨论 战争 .

书生抵掌谈攻战。

[θɜːɪ] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ˈstrætədʒɪz] [led] [tuː; tə] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvəɹ] [sʌn] [kˈwɑːn][ænd; ənd][wuː][tʃiː] .
Three ingenious strategies led to victory over Sun Quan and Wu Qi .
三 巧妙 策略 引领 到 胜利 超过 太阳 权 和 吴 齐 .

奇谋三献胜孙吴，

[ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [sɔ:ŋ] [fʊl'fɪld] [ðə; ði] ['mænz] [wi] .
The triumphant song fulfilled the man's wish .
这 凯 歌曲 已完成 这 男人的 希望 :

凯歌方遂男儿愿。

[raɪt] [tu:n] : " [tɑ:] [ˌɛs etʃ 'e] ['fɪŋ] "
Right tune : " Ta Sha Xing "
正确的 调 : " ta 沙 邢 "

右调《踏莎行》

['lɪn] [daɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Lin Dai knelt down and pleaded repeatedly .
林 戴 跪下 向下 和 恳求 反复 :

话说林岱再三跪恳，

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yu Bing then agreed to enter the city .
于 必应 然后 同意 到 进入 这 城市 :

于冰方肯入城，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] [ðə; ði] - ['temp(ə)] .
They went together to the Guandi Temple .
他们 去 一起 到 这 - 寺庙 :

同至关帝庙内。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðeɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gɔ:ŋ] .
They heard a shout and the sounding of a gong .
他们 听到 一个 喊 和 这 听起来 的 一个 锣 :

听得喝道鸣锣，

[ðə; ði] ['sɔʊldʒərz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
The soldiers and others came in and said :
这 士兵 和 其他的 来了 在 和 说 :

兵丁等众入来说道：

" [wi:; wi] [ə'dʌlts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" We adults have arrived . "
" 我们 成年人 有 到达的 " :

“我们大人来了。”

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)] :
A shout was heard from outside the temple :
一个 喊 曾是 听到 从 外部 这 寺庙 :

听得庙外叫道：

" ['mɪstər] . ['leŋ] [ɪz] ['oʊvər] [ðer; ðər] ! "
" Mr . Leng is over there ! "
" 先生 : 冷 是 超过 那里 ! " :

“冷先生在那里！ ”

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Yu Bing had no choice but to go out to greet them .
于 必应 有 不 选择 但 到 去 出去 到 迎接 他们 :

于冰只得迎将出去。

[ˈlɪn] [ˈɡɪfæŋ] [sɔː] ,
Lin Guifang saw ,
林 桂芳 锯 ,

林桂芳看见，

[hiː; hi][ræn][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ˈkwɪkli] ,
He ran a few steps quickly ,
他 跑 一个 很少 步骤 迅速地 ,

紧跑了几步，

[hiː; hi] [held] [ju] [bɪŋz] [hænd] .
He held Yu Bing's hand .
他 握住 于 必应 手 .

拉住于冰的手，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [haɪ] [ˈmɔːrəl] [ˈkærəktər] . "
" Sir , you are indeed a man of high moral character . "
" 先生 , 你 是 的确 一个 男人 的 高的 道德 特点 . "

“先生固然是清高人，

[ɪts] [rɔːŋ] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][juːˈes] [ˈwɒrɪrɪz] [laɪk] [ðæt] !
It's wrong to look down on us warriors like that !
它是 错误的 到 看 向下 在 我们 战士 喜欢 那 !

也不该这样鄙薄我们武夫！

[ɪf] [aɪˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒenəreɪ(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [bæk] . . .
If it weren't for the younger generation rushing back . . .
如果 它 不是 为了 这 年轻 一代 匆忙 后退 . . .

若不是小儿辈赶回，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ][ˈbɔːrdər][ʌv; əv][æˈnæm] .
We have now reached the border of Annam .
我们 有 现在 达到 这 边界 的 安南 .

此刻已到了安南国交界。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ðɪ] [ˈstjuːdnts] [wɜːr; wər][bɔːrn][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][waɪld][ænd; ənd] [ˌʌnˈteɪmd] . "
" The students were born into the wild and untamed . "
" 这 学生 是 出生 进入 这 荒野 和 未驯服的 . "

“生员山野性成，

[ðə; ðɪ] [stet] [ʌv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkʌstəmz]
The state of village customs
这 状态 的 村庄 海关

村俗之态，

[aɪ] [der] [nɑːt] [θrou] [maɪ] [əˌsæsɪˈnei(ə)n] [əˈtempt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] .
I dare not throw my assassination attempt at the gate .
我 敢 不是 扔 我的 暗杀 试图 在 这 门 .

实不敢投刺辕门。”

[ˈɡɪfæŋ] [ˈfəʊtɪd] :
Guifang shouted :
桂芳 喊叫 :

桂芳大嚷道：

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [ə'dres] [ˌem 'i:] [ðæt] [wei] ?
Why do you address me that way ?
为什么 做 你 地址 我 那 方式 ?

“你为何这样称呼？

[ðɪs] [ɪz] ['tri:tɪŋ] [ˌem 'i:] [laɪk] [æŋ; ən] [oʊld] ['skaʊndrəl] !
This is treating me like an old scoundrel !
这 是 治疗 我 喜欢 一个 老的 恶棍 ！

这是以老匹夫待我了！

[ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ˈbrʌðərz] [mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
In the future , brothers must always help each other .
在 这 未来 , 兄弟 必须 总是 帮助 每个 其他 .

日后总要弟兄相呼方可。”

[ðə; ði] [tu:] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] [hænd] [ɪn] [hænd] .
The two entered the room hand in hand .
这 二 进入 这 房间 手 在 手 .

两人携手入房。

[gɪfæŋ] [kaʊ'taʊd] [fɜ:rst] .
Guifang kowtowed first .
桂芳 叩头 第一的 .

桂芳先叩头下去，

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] .
Yu Bing also kowtowed in return .
于 必应 还 叩头 在 返回 .

于冰亦叩头相还。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

两人坐下，

[ˈlɪn] [dai] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

林岱、

[wenwei] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] [br'loʊ] .
Wenwei accompanied him below .
文伟 伴随 他 以下 .

文炜下面相陪。

[ˈlɪn] [gɪfæŋ] [sed] :
Lin Guifang said :
林 桂芳 说 :

林桂芳道：

" ['mæstər] ['ʒu:] [ˈɔ:f(ə)n] [spoʊk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [di:dz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [ˈbrʌðər] . "
" Master Zhu often spoke of the deeds of his eldest brother . "
" 掌握 朱 经常 辐 的 这 契约 的 他的 长子 兄弟 . "

“朱相公时常说老长兄所行的事，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ˈlɪsnd] .
The younger brother listened .
这 年轻 兄弟 听着 .

小弟听了。

[aɪ] [rɪ'spekt] [ju:; jʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [maɪ] [hɑ:rt] .
I respect you from the bottom of my heart .
我 尊重 你 从 这 底部 的 我的 心 .

心肝肺腑上都是敬服的。

[hiː; hi][dʒʌst] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈtʃeɪ] , [hæd; həd] [bɪn] [ˈsetld] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðəz]
He just mentioned that his wife , Cheng , had been settled by his elder brother's
他 只是 提及 那 他的 妻子 , 程 , 有 到过 定居 经过 他的 长老 兄弟
[ˈfæməli][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
family thousands of miles away .
家庭 数千 的 英里 离开 .
方才又说起他媳妇承老长兄几千里家安顿他,

[wʌt] [ə; eɪ][wɔːrm] [hɑːrt] !
What a warm heart !
什么 一个 温暖的 心 !
这是何等的热肠!
[mɔːˈruʊvər] , [ðeɪ] [kæn; kən] [fɔːr'siː] [ɪ'vents] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ə'kɜːr] .
Moreover , they can foresee events before they occur .
而且 , 他们 能 预见 活动 前 他们 发生 .
且能未动先知,

[aɪ 'tiː] [ˈtruːli] [ˈtiːtʃɪz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ʌv] [ænd; ənd] [fɪr] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪk'striːm] .
It truly teaches people to love and fear something to the extreme .
它 真的 教导 人们 到 爱 和 害怕 某物 到 这 极端 .
真正教人爱极怕极。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
“于冰道:
" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə] [ˈbrʌðər] [dʒuːz] [ɪk'sesɪv] [preɪz] . "
" This is all due to Brother Zhu's excessive praise . "
" 这 是 全部到期的 到 兄弟 朱氏 过多的 称赞 . "
“这皆是朱兄过为誉扬。

[ðer; ðər][ɪz] [æbsəˈluːtli] [noʊ] [ˌpɔːsəˈbɪləti] [ðæt] [ˈleŋ] - [ɪz] [ɪnˈvɔːlvd] .
There is absolutely no possibility that Leng Moumou is involved .
那里 是 绝对地 不 可能性 那 冷 - 是 涉及 .
冷某实一无可能。”

[ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道:
" [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈmɔːdɪst] . "
" You don't need to be so modest . "
" 你 不 需要 到 是 所以 谦虚的 . "
“你也不必过谦。

[aɪ][eɪ 'em][ˈoʊvər][ˈsɪkstɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am over sixty years old this year .
我 是 超过 六十 年 老的 这 年 .
我今年六十多岁了,
[aɪ] [stɪl] [wɔːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv] [əˈnʌðər] [ten] [ɔːr] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .
I still want to live another ten or twenty years .
我 仍然 想 到 居住 其他 十 或者 二十 年 .
心上还想要再活一二十年,

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ˈɔːfɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You can stay at my office for a few days .
你 能 停留 在 我的 办公室 为了 一个 很少 天 .
可到我衙门住几天,

[hiː; hi] [pæst] [ɑːn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [tuː; tə][em 'iː] .
He passed on the principles of self - cultivation to me .
他 通过了 在 这 原则 的 自己 - 栽培 到 我 :
将修养的道理传与我，

" [aɪ] [let] [juː; jə][goʊ] [ðen] . "
" I'll let you go then . "
" 患病的 让 你 去 然后 : "
我才放你走哩。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
He instructed his attendants :
他 指示 他的 服务员 :
吩咐左右人道：

" [ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] , [ˈkwɪkli] [prɪ'per] [ðə; ði][sɪ'dæən] [tʃer] ! "
" Mr . Leng , quickly prepare the sedan chair ! "
" 先生 : 冷 , 迅速地 准备 这 轿车 椅子 ! "
“与冷先生快预备轿子！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ˈlɛŋ] [ɪz][baɪ] [ˈneɪtʃər] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd][waɪld] . "
" Leng is by nature foolish and wild . "
" 冷 是 经过 自然 愚蠢 和 荒野 : "
“冷某赋性愚野，

[ˌʌnsə'fɪstɪkətɪd]
Unsophisticated
不谙世事的
不达世故，

[mɔːr'ʊʊvər] , [jɔː; jər] [ˈɑːfɪs] [hæz; həz] [ˈmeni] [kəm'pleks] [ə'ferz] .
Moreover , your office has many complex affairs .
而且 , 你的 办公室 有 许多 复杂的 事务 :
况贵署事务繁杂，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪ'kluːsɪv] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [ˈwɪlɪŋli] [ək'sept] .
It is certainly not something that a reclusive person would willingly accept .
它 是 当然 不是 某物 那 一个 隐居 人 会 心甘情愿 接受 :
实非幽僻之人情意所甘。

[θæŋk] [juː; jə][fɔːr; fər][jɔː; jər] [ˈkaɪndnəs] .
Thank you for your kindness .
感谢 你 为了 你的 仁慈 :
承厚爱，

[lets] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][fɔːr; fər] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] . "
Let's stay in this temple for half a day . "
我们来吧 停留 在 这 寺庙 为了 一半 一个 天 : "
就在这庙中住一半天罢。”

[ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道：

[aɪ] [noʊ] [juː; jə] .
I know you .
我 知道 你 :
“我知道你，

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][ˈəʊər; ɑ:r] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fəsərz] ,
Not only our military officers ,
不是 仅有的 我们的 军队 警官 ,

不但我们武官，

[ðei] [ɑ:r; ər][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] .
They are civil officials .
他们 是 民用 官员 .

就是文官，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsʊʊ] [fi:l] [dɪsˈgʌstɪd] .
You also feel disgusted .
你 还 感觉 厌恶 .

你也害厌恶。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈgɑ:rdn] [ɪn][maɪ] [ˈjɑ:mən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs]) .
There is a garden in my yamen (government office) .
那里 是 一个 花园 在 我的 衙门 (政府 办公室) .

我衙门里有一处花园，

[goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Go over there .
去 超过 那里 .

你到那边，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] [fərˈbɪd] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][əˈsəʊʃieɪt; əˈsəʊsieɪt][wɪð; wɪθ] [ˈeniwʌn] ?
How about I forbid you from associating with anyone ?
如何 关于 我 禁止 你 从 关联 和 任何人 ?

我不许一个人来往何如？ ”

[ju] [bɪŋ] [sti:l] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [rɪˈzeɪn] .
Yu Bing still refused to resign .
于 必应 仍然 拒绝 到 辞职 .

于冰仍是苦辞。

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][goʊ] ,
If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

“你若不去，

[aɪm][æŋ; ən][oʊld][pɪɡ][ænd; ænd][ə; eɪ][dɔ:ɡ] .
I'm an old pig and a dog .
我是 一个 老的 猪 和 一个 狗 .

我是个老猪狗。”

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔ:rwəd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Yu Bing saw that Gui Fang was a straightforward person .
于 必应 锯 那 图形用户界面 方 曾是 一个 直截了当 人 .

于冰见桂芳为人爽快，

[rɪˈspekt] [ænd; ænd] [sɪnˈserəti]
Respect and sincerity
尊重 和 诚意

敬意又诚，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈveri] [mʌt] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
It would be very much against his wishes .
它 会 是 非常 很多 反对 他的 愿望 .

不好十分违他的意思，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [pli:z] [goʊ][fɜ:rst] , [sɜ:r] . "
" Please go first , sir . "
" 请 去 第一的 , 先生 . "

“大人请先行,

[ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɑ:fɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Mr . Leng entered the office with his son .
先生 . 冷 进入 这 办公室 和 他的 儿子 .

冷某同令郎公子入署。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道:

" [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ɪz] [ˈredi] . "
" The sedan chair is ready . "
" 这 轿车 椅子 是 准备好 . "

“轿已现成。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tri:t] [ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" If you treat people like this . . . "
" 如果 你 对待 人们 喜欢 这 . . . "

“大人若像这样相待,

[ˈlɛŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [hi:; hi] [dɜrd] [nɑ:t] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Leng decided he dared not accept the challenge .
冷 决定 他 敢于 不是 接受 这 挑战 .

冷某就决意不敢领教了。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道:

" [aɪ] [wəʊnt] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ðen] . "
" I won't ride in the sedan chair then . "
" 我 惯于 骑 在 这 轿车 椅子 然后 . "

“就不坐轿罢。”

[ðeɪ] [ˈji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They yielded to each other for a while .
他们 产生 到 每个 其他 为了 一个 尽管 .

复又彼此让了半晌,

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [went] [əˈhed] [fɜ:rst] .
Gui Fang went ahead first .
图形用户界面 方 去 前方 第一的 .

桂芳方才先行。

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [wen] [ˈweɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] .
Yu Bing and Wen Wei entered the yamen .
于 必应 和 温 魏 进入 这 衙门 .

于冰与文炜等步入衙门,

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌɡɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [ˈweɪtɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
Unexpectedly , Guifang was already waiting inside the main gate .

不料 , 桂芳 曾是 已经 等待 里面 这 主要的 门 .

不想桂芳已在头门内恭候。

[hænd] [ɪn] [hænd] , [wi:; wi] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɡɑ:rdn] .
Hand in hand , we went into the garden .

手 在 手 , 我们 去 进入 这 花园 .

携手到花园内，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [teɪblz] [hæv; həv] [bɪn] [set] [ʌp][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
The banquet tables have been set up on both sides .

这 宴会 表格 有 到过 放 向上 在 两个都 侧面 .

左右已安放酒席停妥。

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ˈleŋ] [hæz; həz] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm] [ˈkʊkɪŋ] [fɔ:ɪ; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] . "
" Leng has abstained from cooking for several years . "

" 冷 有 弃权 从 烹饪 为了 一些 年 . "

“冷某断烟火食已数年矣，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [əkˈsept] [ˈi:v(ə)n] [ti:] [ɔ:r] [waɪn] .
He dared not accept even tea or wine .

他 敢于 不是 接受 甚至 茶 或者 葡萄酒 .

即茶酒亦不敢领。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :

图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [ˈstɑ:rviŋ] [ɔ:l] [ði:z] [ˈjɪrz] ? "
" Have you been starving all these years ? "

" 有 你 到过 饥饿 全部 这些 年 ? "

“难道你经年家饿着不成？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [fru:t] [ɔ:r] [draɪd] [fru:t] ,
" Fruit or dried fruit ,

" 水果 或者 干燥 水果 ,

“果子或果干，

" [aɪl] [ju:z][aɪ ˈti:] [ˈsʌmtaɪm] . "
" I'll use it sometime . "

" 患病的 使用 它 有时 . "

还间时用用。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :

图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [ˈi:zi] . "
" easy . "

" 简单的 . "

“容易。”

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈtaɪdi] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .
Instruct them to tidy up immediately .
指示 他们 到 整齐的向上 立即地 :

吩咐速刻整理。

[let] [ju] [bɪŋ] [sɪt] [ə'loʊn] [æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] .
Let Yu Bing sit alone at a table .
让 于 必应 坐 独自的 在 一个 桌子 :

让于冰独坐一桌，

[gɪfæŋ] [ænd; ənd] ['lɪn] [daɪ] ,
Guifang and Lin Dai ,
桂芳 和 林 戴 ,

桂芳与林岱、

[wenweɪ] [sæt][æt; ət][wʌn] ['teɪbl] .
Wenwei sat at one table .
文伟 卫星 在 一 桌子 :

文炜坐了一桌。

[waɪl] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] ,
While everyone was talking ,
尽管 每个人 曾是 说 ,

大家正在叙谈时，

[ðə; ðɪ] ['sɜːrvənt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The servant reported :
这 仆人 据报道 :

只见家丁禀道：

" [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [kə'mændər] [hæz; hæz] [drɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][bɪ'ɑːoʊ] . "
" The military commander has dispatched General Zhang Biao . "
" 这 军队 指挥官 有 已派出 一般的 张 彪 : "

“有军门大人差千总张彪，

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [rɪ'pɔːrtɪŋ] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
For the purpose of reporting military intelligence ,
为了 这 目的 的 报道 军队 智力 ,

为飞报军情事，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['stɑːrɪ] [naɪt] ['kæərɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ˈtoʊkən] .
He arrived under the starry night carrying a fire token .
他 到达的 在下面 这 繁星 夜晚 携带 一个 火 令牌 :

星夜赍火牌前来，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ə'weɪtɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
He stood at the gate awaiting a reply .
他 站立 在 这 门 等待中 一个 回复 :

在辕门立等回话。”

[ˈguːi,ˌdʒiː juː 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [brɪŋ] [em 'iː][ðə; ðɪ] ['dɑːkjuments] [tuː; tə] [riːd] . "
" Bring me the documents to read . "
" 带来 我 这 文件 到 读 : "

“取文书来我看。”

[suː] [suː] ,
Xu Sou ,
徐 苏 ,

须叟，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tʊk] [aɪ 'ti:] .

The servants took it .
这 仆人 采取 它 .

家丁拿至，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ['tʃɪkɪn] ['feðəz] [stʌk] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .

Upon closer inspection , I found a dozen or so chicken feathers stuck to it .
之上 更近 检查 , 我 成立 一个 打 或者 所以 鸡 羽毛 卡住 到 它 .

见上面粘着十数根鸡毛拆开一看，

[ɪn'saɪdə] [ɪnfər'meɪ(ə)n] :

Insider information :
内部人士 信息 :

内言：

" [ðə; ði] [greɪt] [θi:f] ['ʃi:] - ,

" The great thief Shi Shangzhao ,
" 这 伟大的 贼 史 - ,

“大盗师尚诏，

[ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,

On the second watch of the sixth day of this month ,
在 这 第二 手表 的 这 第六 天 的 这 月 ,

于本月初六日二鼓，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈreblz; rɪˈbel] ,

Leading thousands of rebels ,
领导 数千 的 叛军 ,

率领数千逆党，

[ˈfaɪrɪz] [wɜ:ɪr; wəɪ] [lɪt] [æt; ət] [i:tʃ] [geɪt] [ʌv; əv] [ɡaɪd] [ˈpri:fektʃər] .

Fires were lit at each gate of Guide Prefecture .
火灾 是 点燃 在 每个 门 的 指导 州 .

在归德府城内各门举火，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,

Slaughtering officials and civilians ,
屠宰 官员 和 平民 ,

杀戮官民，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [ˈɑ:kjupaɪd] [ɡaɪd] .

They have now occupied Guide .
他们 有 现在 占领 指导 .

刻下已据有归德，

[ˈɔ:lsoʊ] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbændɪts] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Ningling also fell into the hands of the bandits at the same time .
宁灵 还 跌倒 进入 这 双手 的 这 强盗 在 这 相同的 时间 .

宁陵亦同时为贼所有。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ˈɪfʊ:d] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ɡwa:n][ʃi:] [ʌv; əv] [ˈnɑ:n'jɑ:ŋ] [ˈpri:fektʃər] .

The order has already been issued to General Guan Yi of Nanyang Prefecture .
这 命令 有 已经 到过 发布 到 一般的 关 易 的 南洋 州 .

已飞饬南阳府总兵官管翼，

[ðeɪ] [ˈsta:rtɪd] [ðer; ðər] [rɪˈbeljən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .

They started their rebellion from the southwest .
他们 开始 他们的 叛乱 从 这 西南 .

从西南一路起兵。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmi:diətli] [ˈmʌstəd] [faɪv] , - [men] .

The general immediately mustered 5 , 000 men .
这 一般的 立即地 集结 5 , - 男人 .

该总兵即日整点五千人马，

[sɪ'lekt] [brɛv] [ˈdʒɛnrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] .
Select brave generals and officers .
选择 勇敢的 将军们 和 警官 .

拣选勇敢将佐，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪ'kwaiəd] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [gaɪd] [wɪ'ðɪn] [sɪks] [deɪz] .
You are required to arrive at the city of Guide within six days .
你 是 必需的 到 到达 在 这 城市 的 指导 之内 六 天 .

限六日内至归德城下，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'naɪələtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ˈfɔːrsɪz] .
They will be annihilated by the combined forces .
他们 将要 是 彻底消灭 经过 这 合并 力量 .

会兵歼灭。

[ˈaʊər; ɑːr] [ə'kædəmi] [wɪl] [hoʊld][ə; eɪ] [ˈserəmoʊni] [æt; ət][ˈseɪvən] : - [eɪ 'em][ɑːn][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv]
Our academy will hold a ceremony at 7 : 00 AM on the eighth day of
我们的 学院 将要 抓住 一个 仪式 在 7 : - 是 在 这 第八 天 的
[ðə; ði] [mʌnθ] .
the month .
这 月 .

本院于初八日辰刻，

[hiː; hi] [led] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
He led troops to provide assistance .
他 引领 军队 到 提供 协助 .

带兵赴援。

[,aɪ 'tiː] [kən'sɜːrɪnz] [rɪ'beljən] .
It concerns rebellion .
它 担忧 叛乱 .

事关叛逆，

[noʊ] [dɪ'leɪ] [ɪz] [ə'laʊd] .
No delay is allowed .
不 延迟 是 允许 .

不得少延时刻，

[,dɪsə'beɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz]
Disobeying military orders
违抗命令 军队 订单

违误军机，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪnkən'viːniəns] ,
As for the inconvenience ,
作为 为了 这 不便 ,

致于未便，

[ɪ'miːdiətli]
Immediately
立即地

火速，

[ɪ'miːdiətli] .
Immediately .
立即地 .

火速。”

[ə'ɹɪdʒənəli] , [iːtʃ] [ˈprɑːvɪns] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kə'mændər] .
Originally , each province in the Ming Dynasty had a military commander .
起初 , 每个 省 在 这 明 王朝 有 一个 军队 指挥官 .

原来明时各省俱有军门，

[tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈprɑːvɪns]
To mobilize troops from all over the province
到 动员 军队 从 全部 超过 这 省
提调通省人马，

[aɪ ˈtiː] [ˈɡʌvənz] [ˈveriəs] [taʊnz] ,
It governs various towns ,
它 统治 各种各样的 城镇 ,
管辖各镇，

[ˈɡʌvənəz] - [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈɡʌvənəz] [wɜːr; wər][noʊ] [ˈbːŋɡər] [ˈsoʊlli] [rɪˈspɑːnsəb(ə)] [fɔːr; fər][ˈloʊk(ə)]
Governors - general and governors were no longer solely responsible for local
州长们 - 一般的 和 州长们 是 不 更长 仅 负责的 为了 当地的
[əˈferz] .
affairs .
事务 .

督抚止专司地方事务，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊv] [,əʊvəˈsɔː] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
He also oversaw the administration of grain and provisions .
他 还 监督 这 行政 的 粮食 和 条款 .
兼理粮饷。

[ˈæftər] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Lin Guifang finished reading ,
后 林 桂芳 完成的 阅读 ,
林桂芳看罢，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
The ticket was sent to Yu Bing .
这 票 曾是 发送 到 于 必应 .
将票文送与于冰、

[ˈlɪn] [daɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Lin Dai and others looked at it .
林 戴 和 其他的 看起来 在 它 .
林岱等公看，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuː] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] ,
Immediately issue the command arrow ,
立即地 问题 这 命令 箭 ,
随发令箭，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [iːtʃ] [kæmp] .
Inform the officers and soldiers of each camp .
通知 这 警官 和 士兵 的 每个 营 .
晓谕各营官弁，

[kəmˈpaɪl] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈrɑːstər] ,
Compile the flower roster ,
编译 这 花 名册 ,
汇齐花名册籍，

[prɪˈper] [ˈɑːrmər]
Prepare armor
准备 盔甲

准备衣甲、

[ˈɪnstɹəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

[ˈbænər] ,
banner ,
横幅 ,

旗帜、

[ˈhɔ:rsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈdrʌmbi:t] [təˈnaɪt] .
Listen to the third drumbeat tonight .
听 到 这 第三 鼓声 今晚 :

今晚三鼓听点，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈɔ:rdərz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈplʌnɪft] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪləteri] [lɔ:] .
Disobeying orders will be punished according to military law .
违抗命令 订单 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 :

违令定按军法，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][biˈɑ:ʊ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Then a messenger arrived to question Zhang Biao , the commander of the
然后 一个 信使 到达的 到 问题 张 彪 , 这 指挥官 的 这
[ˈgærɪsn] .
garrison .
驻军 :

又传差来千总张彪问话。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [ˈfæməli] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [si:] [baɪ] .
Zhang Biao's family brought him to see Bi .
张 - 家庭 带来 他 到 看 双 :

家人将张彪领来参见毕，

[ðeɪ] [stʊd] [baɪ][wʌn] [saɪd] .
They stood by one side .
他们 站立 经过 一 边 :

侍立一傍。

[gɪfæŋ] [æskt] :
Guifang asked :
桂芳 问 :

桂芳问道：

" [ˈmæstər] - ,
" **Master Junmen** ,
" 掌握 - ,

“军门大人，

[ɪz][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ˈskedʒu:ld] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ?
Is the uprising scheduled for the eighth day of the month ?
是 这 起义 已安排 为了 这 第八 天 的 这 月 ?

定在初八日起兵么？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][biˈɑ:ʊ] [sed] :
Zhang Biao said :
张 彪 说 :

张彪道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈtʃɪˈæn] [wɪl] [dɪˈpɑːrt] [æt; ət] - ([θɪɹiː] - [faɪv][ˌpiː ˈem]) [ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **General Qian will depart at Shenshi (3 - 5 PM) on the seventh day of the**
" 一般的 钱 将要 离开 在 - (3 - 5 下午) 在 这 第七 天 的 这
[mʌnθ] . "
month . "
月 . "

“千总是初七日申时动身，

[ðeɪv] ['oʊnli][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
They've only just arrived .
他们有 仅有的 只是 到达的 .

此刻才到，

[aɪv] ['ɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][bːrd] [wɪl] [send] [truːps] ['suːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
I've also heard that the lord will send troops sooner or later .
我已经 还 听到 那 这 主 将要 发送 军队 很快 或者 之后 .

亦听得说大人早晚发兵，

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The date is unknown .
这 日期 是 未知 .

未知定在何日。”

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [hæv; həv] [əˈkɜːrd] ? "
" **How could such a sudden change have occurred ?** "
" 如何 可以 这样的 一个 突然 改变 有 发生 ? "

“怎么陡然有此变异之事？

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈʃiː] - [ɪz] ?
Do you know what kind of person Shi Shangzhao is ?
做 你 知道 什么 种类 的 人 史 - 是 ?

你可知师尚诏是何等之人？

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈbeljən] ?
And what was the reason for the rebellion ?
和 什么 曾是 这 原因 为了 这 叛乱 ?

并叛逆的原由么？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][biˈɑːʊ] [sed] :
Zhang Biao said :
张 彪 说 :

张彪道：

" [ðɪs] ['mæstər] - ,
" **This Master Shangzhao** ,
" 这 掌握 - ,

“这师尚诏，

[ðə; ði] [əˈtæk] [brɪˈɡæn][æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [wɪˈðɪn] [ɡaɪd] ['sɪti] .
The attack began at the second watch of the sixth day within Guide City .
这 攻击 开始 在 这 第二 手表 的 这 第六 天 之内 指导 城市 .

是初六日二鼓在归德城内起手，

[ˈevri] ['moʊmənt] ,
Every moment ,
每一个 片刻 ,

辰刻，

[ðə; ði] [nu:z] [ə'raɪvd] [ɪn] [kaɪ'fʌŋ] [ɪn][noʊ] [taɪm] .

The news arrived in Kaifeng in no time .
这 消息 到达的 在 开封 在 不 时间 .

声息即到开封，

[æt; ət] [nu:n] ,

At noon ,
在 中午 ,

午时，

[ə; eɪ][spai][wʌz; wəz] [æprɪ'hend] [ɪn] - ['kaʊnti] .

A spy was apprehended in Chenliu County .
一个 间谍 曾是 被捕 在 - 县 .

陈留县解到奸细一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] ['fi:] - .

He was the brother - in - law of Shi Shangzhao .
他 曾是 这 兄弟 - 在 - 法律 的 史 - .

系师尚诏妻兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['tʃɒŋ] .

His name is Jiang Chong .
他的 姓名 是 江 钟 .

叫蒋冲。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['gæðərɪŋ] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] ['kæpɪt(ə)] ,

Because they were gathering information in the provincial capital ,
因为 他们 是 采集 信息 在 这 省级 首都 ,

因在省城探听动静，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ɪz][ɪn] - .

The disease is in Chenliu .
这 疾病 是 在 - .

病在陈留，

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [gɒŋʃɛŋ] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] -

Huang Gongsheng , a native of Wujia
黄 功胜 , 一个 本国的 的 -

窝家黄贡生，

[hɪz; ɪz] ['meθəd] [ʌv; əv] [dɪ'kɑ:ktɪŋ] ['medɪs(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪnkə'rekt] .

His method of decocting medicine was incorrect .
他的 方法 的 煎煮 药品 曾是 错误 .

与他煎药不如法，

[ðə; ði] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɜ:r; wər] [reɪzd] .

The corners of his mouth were raised .
这 角落 的 他的 嘴 是 提高 .

角起口来，

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [gɒŋʃɛŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['tɔ:ləreɪt] [aɪ 'ti:] .

Huang Gongsheng could not tolerate it .
黄 功胜 可以 不是 容忍 它 .

黄贡生不能容忍，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ,

Starting from the beginning ,
开始 从 这 开始 ,

始行出首，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tid] [frʌm; frəm] - ['kaʊnti] [tu:; tə] [kaɪ'fʌŋ] [ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .

They were escorted from Chenliu County to Kaifeng under the cover of night .
他们 是 护送 从 - 县 到 开封 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

陈留县星夜解到开封。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvərnə] ['dʒɔɪntli] [kən'dʌktɪd] [ðə; ði]['traɪəl] .
The military commander and the governor jointly conducted the trial .
这 军队 指挥官 和 这 州长 共同 实施 这 审判 .
军门同巡抚二位大人会审，

[ðə; ði] ['testɪmoʊni] [wʌz; wəz][aɪ'dentɪk(ə)][tu;; tə] [ðæt] ['grɪ(ə)n] ['dʊrɪŋ] ['kwɛstʃənɪŋ] [ɪn] - ['kɑʊnti] .
The testimony was identical to that given during questioning in Chenliu County .
这 见证 曾是 完全相同的 到 那 给定 期间 提问 在 - 县 .
口供与陈留县所问皆同。”

['gu:i,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：
" [ju;; jʊ][kæn; kən] [grɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stɛrtmənt] . "
" You can give him a detailed account of his statement . "
" 你 能 给 他 一个 详细的 帐户 的 他的 陈述 : "
“你可将他口供详细说来。”

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][bi'a:ʊ] [sed] :
Zhang Biao said :
张 彪 说 :

张彪道：
" [ðɪs] ['ʃi:] - [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [gaɪd] ['pri:fektʃər] . "
" This Shi Shangzhao was originally from Guide Prefecture . "
" 这 史 - 曾是 起初 从 指导 州 : "
“这师尚诏原是归德府人，

[maɪ] ['perənts] [daɪd] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
My parents died when I was young .
我的 父母 死亡 什么时候 我 曾是 年轻的 .
自幼父母早死，

[hi;; hi] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['faɪd] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He relied on his cousin Shide to make a living .
他 依赖 在 他的 表哥 希德 到 制作 一个 活的 .
依藉他族兄师德度日。

[hi;; hi][wʌz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔ:l] .
He was seven feet five inches tall .
他 曾是 七 脚 五 英寸 高的 .
他生得身長七尺五寸，

[weɪst] [wɪdθ; wɪtθ] [eɪt] [sə'r'kʌmfərəns]
Waist width eight circumferences
腰部 宽度 八 周长
腰阔八围，

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [fɪsts] , [wʌŋ][kæn; kən] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] [meɪd] [ʌv; əv] [θri:] [stoʊnz] .
With both fists , one can draw a bow made of three stones .
和 两个都 拳头 , 一 能 画 一个 弓 制成 的 三 石头 .
双拳开三石之弓，

[bəʊθ] [ɑ:rmz] [pə'zes] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
Both arms possess the strength of a thousand pounds .
两个都 武器 具有 这 力量 的 一个 千 磅 .
二臂有千斤之力。

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['si:kɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['gæmblɪŋ] [denz] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:r] [naɪn'ti:n]
He started seeking a living in gambling dens when he was eighteen or nineteen
他 开始 寻求 一个 活的 在 赌博 巢穴 什么时候 他 曾是 十八 或者 十九
[ˈɪrz] [oʊld] .
years old .
年 老的 .

从十八九岁便在赌场中寻觅衣食，

[rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [faɪts] [ænd; ənd] [ɪndʒəd] [ˈpi:p(ə)]
Repeatedly engaged in fights and injured people
反复 已订婚的 在 战斗 和 受伤 人们

屡行斗殴伤人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] .
He was expelled from the country by local officials .
他 曾是 被驱逐 从 这 国家 经过 当地的 官员 .

被地方官逐离境外，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] ['trævlɪd] [tu:; tə] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
Later , he traveled to various prefectures and counties .
之后 , 他 旅行 到 各种各样的 县 和 县 .

后来便在各府县游走。

[ɪn] ['kaʊntɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mən] [neɪmd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - .
In Ningling County , there was a man named Jiang Zixing .
在 宁灵 县 , 那里 曾是 一个 男人 命名 江 - .

宁陵县中有一人姓蒋名自兴，

[əˈrɪdʒənəli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [soʊld] [ˈhɔ:rsɪz] .
Originally , they were people who sold horses .
起初 , 他们 是 人们 WHO 卖 马匹 .

原是跑马卖解人家。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tər] [neɪmd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪnˈhwa:] .
He has a daughter named Jiang Jinhua .
他 有 一个 女儿 命名 江 金华 .

他有个闺女名唤蒋金花，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [ˌsɪks'ti:n] ,
When he was fifteen or sixteen ,
什么时候 他 曾是 十五 或者 十六 ,

十五六岁时，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [nʌŋ] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈkɪn] .
I encountered a female nun surnamed Qin .
我 遭遇 一个 女性 尼姑 姓氏 秦 .

遇一姓秦的女尼僧，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈempɾəs] .
He said he had the appearance of an empress .
他 说 他 有 这 外貌 的 一个 皇后 .

说他有后妃这相，

绿野仙踪 清 李百川

第46/163页

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [haʊs] .
They lived in the Jiang family's house .
他们 居住地 在 这 江 家庭的 房子 .

就住在蒋家，

[hiː; hi] [pæst] [ɑːn][ə; eɪ] [diˈmɔːnɪk] [bʊk] [tuː; tə][dʒɪn][, eɪtʃjuːˈei] .
He passed on a demonic book to Jin Hua .
他 通过了 在 一个 恶魔般的 书 到 斤 华 .

传与金花一部妖书，

[ˈtaɪt(ə)] : [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ˈdɑːrmə]
Title : The Secret Records of the Source of Dharma
标题 : 这 秘密 记录 的 这 来源 的 法

名《法源密录》，

[ˈmeni] [ɪnˈsaɪdərz] [wiːld] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
Many insiders wield power and influence .
许多 内部人士 挥 力量 和 影响 .

内多呼风唤雨、

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [biːn] - [mæn][ænd; ənd] [græs] - [hɔːrs] .
The art of bean - man and grass - horse .
这 艺术 的 豆 - 男人 和 草 - 马 .

豆人草马之术。

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [mʌŋk] [ˈstroʊld] [ˈliːʒərli] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] .
The female monk strolled leisurely through the town .
这 女性 僧 漫步 悠闲 通过 这 镇 .

这女僧又闲行市镇，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ʃiː] - ,
Upon seeing Shi Shangzhao ,
之上 看到 史 - ,

看见师尚诏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [diˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [straɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ðə; ði] [ɡeɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
He was described as having the stride of a dragon and the gait of a
他 曾是 描述 作为 拥有 这 步幅 的 一个 龙 和 这 步态 的 一个

[ˈtaɪɡər] .

tiger .
老虎 .

说他龙行虎步，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [ˈempərər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He could become emperor in the future .
他 可以 变得 皇帝 在 这 未来 .

将来可做天子。

[ˈðerfɔːr] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈkɪn][, en ˈaɪ] .
Therefore , Jiang Zixing listened to Qin Ni .
所以 , 江 - 听着 到 秦 尼 .

因此蒋自兴听秦尼的话，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] .
He was taken as a son - in - law .
他 曾是 已采取 作为 一个 儿子 - 在 - 法律 .

招他做了女婿，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔːr; fər][dʒɪn][,eɪtʃjuːˈeɪ] .

It is a good match for Jin Hua .
它 是 一个 好的 匹配 为了 斤 华 .

与金花相配。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [disˈlaɪkt] [ðæt] [wʌz; wəz] [tuː] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .

They also disliked that Ningling was too close to the provincial capital .
他们 还 不喜欢 那 宁灵 曾是 也 关闭 到 这 省级 首都 .

又嫌宁陵地近省城，

[,ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][duː] [θɪŋz]

Inconvenient to do things
不方便 到 做 事物

不便做事，

[ˈzuː] , [huː] [hæd; həd] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdwellɪŋ] [ɪn] - [ˈkaʊnti] , [ʒæŋd]

Zhu , who had moved to a mountain dwelling in Shexian County , Zhangde
朱 , WHO 有 已搬 到 一个 山 住宅 在 - 县 , 彰德

[ˈpriːfektʃər] , [ˌnəˈθɪd] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ˌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Prefecture , unearthed two to three hundred thousand taels of silver from the
州 , 出土 二 到 三 百 千 两 的 银 从 这

[graʊnd] .

ground .
地面 .

迁移在彰德府涉县山中居祝从地中掘出银二三十万两，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [roʊgz] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .

This was used to recruit rogues from all directions .
这 曾是 用过的 到 招募 流氓 从 全部 方向 .

藉此招纳四方无赖之徒，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] .

They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] ,

Over the years ,
超过 这 年 ,

数年间，

[ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][ɑːr; ər] [ˈevriwɛr] , [wɪð; wɪθ] [denz] [ɪn] [ˈevri] [ˈpriːfektʃər] , [ˈkaʊnti] , [ˈvɪlɪdʒ] ,

The rebels are everywhere , with dens in every prefecture , county , village ,
这 叛军 是 到处 , 和 巢穴 在 每一个 州 , 县 , 村庄 ,

[ˈfɔːrtɾəs] , [ænd; ænd] [taʊn] .

fortress , and town .
堡垒 , 和 镇 .

逆党遍满通剩各州县乡村堡镇俱有窝家，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈtreɪtər] [ˈliːdər] ,

Hidden traitor leader ,
隐 叛徒 领导者 ,

潜藏叛贼头目，

[duː] [θɪŋz] [ˈprɑːpərli]

Do things properly
做 事物 适当地

干办事体，

[ˈrɑːbəri]

Robbery
抢劫

打劫财物，

[tuː; tə] [lɔr] [fu:lz] .
To lure fools .
到 饵 傻瓜 .

引诱愚人。

[ʃiː] - [biːli:vɔd] [ðæt] [gaɪd] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [hoʊm] .
Shi Shangzhao believed that Guide was his ancestral home .
史 - 相信 那 指导 曾是 他的 祖先的 家 .

师尚诏因归德是他祖居，

[ˈðerfɔ:r] , [gaɪd] [hæz; həz][ðə; ði][moʊst][ˈreblz; rɪˈbel] .
Therefore , Guide has the most rebels .
所以 , 指导 有 这 最多 叛军 .

所以归德逆党最多。

[tuː] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] ,
Two years ago ,
二 年 前 ,

二年前，

[ðeɪ] [mu:vɔd] [bæk] [frʌm; frəm] - [ˈkaʊnti] .
They moved back from Shexian County .
他们 已搬 后退 从 - 县 .

又从涉县搬回，

[ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [nɪr] [gaɪd] ,
On the sixth day of this month , at the second watch of the night , near Guide ,
在 这 第六 天 的 这 月 , 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 , 靠近 指导 ,
[ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeriə] . . .
a resident of the area . . .
一个 居民 的 这 区域 . . .

在归德左近居祝本月初六日二鼓时候，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Leading the bandits ,
领导 这 强盗 ,

率领贼众，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪˈrʌptɪd] [æt; ət] [wʌns] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .

一齐发作，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
All the officials were killed .
全部 这 官员 是 被杀 .

官吏尽被杀害，

[ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [tuː; tə][ˈɑ:kjupaɪ][ðə; ði] [ˈzuː] [ˈnɪŋ] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ɪn] [gaɪd] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ko,ɔrdˈnetɪd]
The decision to occupy the Zhu Ning Mausoleum in Guide was also a coordinated
这 决定 到 占据 这 朱 宁 陵 在 指导 曾是 还 一个 协调
[ˈefərt] [frʌm; frəm][bəʊθ][ɪnˈtɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] .
effort from both internal and external forces .
努力 从 两个都 内部的 和 外部的 力量 .

将归德据祝宁陵亦系同时内外协应，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [siːzɔd] [baɪ] [θiːvz] .
It was seized by thieves .
它 曾是 查获 经过 窃贼 .

为贼所得。

[ðɪs] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This is of great importance .
这 是 的 伟大的 重要性 :

事关重大，

" [aɪ] [beg] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ɪ'mi:diətli] . "
" I beg you , sir , to raise an army immediately . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 增加 一个 军队 立即地 :

求大人即刻起兵。”

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [aɪ] [si:] . "
" I see . "
" 我 看 : "

“我知道了。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ][ˈprɑ:pər] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He instructed his servants to prepare a proper meal and drinks for him .
他 指示 他的 仆人 到 准备 一个 恰当的 一顿饭 和 饮料 为了 他 :

吩咐家丁用心打发他酒饭。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [keɪm] [aʊt] .
Zhang Qianzong came out .
张 - 来了 出去 :

张千总出来，

[ˈzu:] [wenwei] [sed] :
Zhu Wenwei said :
朱 文伟 说 :

朱文炜道：

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ][ˈfæməli] ['membər] [ænd; ənd] [welθ] [wɜ:r; wər] ['skætərd] .
Fortunately , my family members and wealth were scattered .
幸运的是 , 我的 家庭 成员 和 财富 是 疏散 :

“幸亏我家中人离财散，

[ɪf] [ɪn] [ju:tʃŋ]
If in Yucheng
如果 在 宇城

若在虞城，

[ænd; ənd] [ðen] [ə'hʌðər] ['perələs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ə'rouz] .
And then another perilous situation arose .
和 然后 其他 危险的 情况 出现 :

又担一番惊险。”

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] [tu:; tə] [bɪŋ] :
Gui Fang said to Bing :
图形用户界面 方 说 到 必应 :

桂芳向于冰道：

" [naɪ] - [ɪz][ə; eɪ] [klaʊn] . "
" Nai Xiaochou is a clown . "
" 奈 - 是 一个 小丑 : "

“奈小丑跳梁，

[ˈlu:tɪŋ] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Looting prefectures and counties ,
抢劫 县 和 县 ,

劫夺府县，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][juː 'es] ['jʌŋɡər] ['brʌðərz][tuː; tə] [kən'trɪbjʊ:t] ['aʊər; ɑːr] ['efərts] [ænd; ənd] [sɜːrv]
This is the time for us younger brothers to contribute our efforts and serve
这 是 这 时间 为了 我们 年轻 兄弟 到 贡献 我们的 努力 和 服务
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

正是小弟等出力报效的时候。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [kæn; kən] [ʃer] ['ʒuː] - ['bəːdənz] .
The eldest brother can share Zhu Xianggong's burdens .
这 长子 兄弟 能 分享 朱 兄弟 - 负担 .

老长兄能替朱相公分忧，

" [kɑːnt] [juː; jʊ] ['ɔːfər] [jʊr; jər] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] ? "
" **Can't you offer your younger brother a suggestion** ? "
" 不能 你 提供 你的 年轻 兄弟 一个 建议 ? "

就不能与小弟出个主见？ "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['lɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'dæntɪk] ['skɔːlər] , "
" **Leng is a pedantic scholar** , "
" 冷 是 一个 迂腐的 学者 , "

“冷某迂儒，

[ʌn'skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] [laɪf]
Unskilled in military life
非熟练工 在 军队 生活

未娴军旅，

['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
Following the question ,
下列的 这 问题 ,

承下问，

[aɪ][eɪ 'em] ['truːli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['feɪlɪŋ] [jʊr; jər] [trʌst] .
I am truly afraid of failing your trust .
我 是 真的 害怕的 的 失败 你的 相信 .

诚恐有负所托。

[haʊ'evər] , ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
However , killing the thieves and pacifying the people ,
然而 , 杀 这 窃贼 和 安抚 这 人们 ,

然杀贼安民，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['æktɪŋ] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is truly acting on behalf of Heaven .
这 是 真的 表演 在 代表 的 天堂 .

正是替天行道。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
I have been thinking about this for a long time .
我 有 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 .

我寻思已久，

[ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] ['benɪfɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] .
This matter should benefit a few people .
这 事情 应该 益处 一个 很少 人们 .

要就这件事成就几个人。

[dʒʌst][wʌn][ˈaɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[ɪf] [ˈlɛŋ] [ɡoʊz] ,
If Leng goes ,
如果 冷 去 ,

冷某若去，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: ˈes] [noʊ] [ðɪs] .
Only the three of us know this .
仅有的 这 三 的 我们 知道 这 .

止可我们三人知道，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lsoʊ][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstər] [wʊd] [spred] [ðə; ði][wɜ:rd]
They were also afraid that the servants of the master would spread the word
他们 是 还 害怕的 那 这 仆人们 的 这 掌握 会 传播 这 单词
[əˈbaʊt] [ˈlɛŋ] - [neɪm] .
about Leng Yubing's name .
关于 冷 - 姓名 .

又怕大人家丁传出冷于冰名姓，

[aɪ] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [gʊdˈbaɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I left without saying goodbye at that time .
我 左边 没有 说 再见 在 那 时间 .

那时我即不辞而去矣，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ðɪs] [ˈwɔ:rnɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɪʃu:d] [ɪn] [ædˈvæns] .
It is hoped that this warning will be issued in advance .
它 是 希望 那 这 警告 将要 是 发布 在 进步 .

还望预行戒谕。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ˈlɛŋ] [ɪz] [boʊstɪŋ] ,
It's not that Leng is boasting ,
它是 不是 那 冷 是 吹嘘 ,

不是冷某夸口说，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [trɪk] ,
With just a little trick ,
和 只是 一个 小的 诡计 ,

只用略施小计，

[aɪ] [ˌɡærənˈti:] [jʊr; jər] [səkˈses] .
I guarantee your success .
我 保证 你的 成功 .

管保大人马到成功。”

[ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Guifang was overjoyed .
桂芳 曾是 欣喜若狂 .

桂芳喜出望外，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [əˈtend] .
He rushed to attend .
他 匆忙 到 出席 .

连忙出席，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] [ˈɡrætɪtu:d] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首叩谢，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ˈhɪd(ə)n] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] "
Hidden the name of the eldest brother "
" 隐 这 姓名 的 这 长子 兄弟 "

“隐埋老长兄名姓，

" [aɪ] [left] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:l] [tu:; tə][maɪ] [ˈʌndəˌlɪŋz] . "
I left it all to my underlings . "
" 我 左边 它 全部 到 我的 下属 :

都交在小弟身上。”

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈɑ:fɪsər] ,
On one hand , he instructed the middle - ranking officer ,
在 一 手 , 他 指示 这 中间 - 排行 官 ,

一面吩咐中军官，

[fɜ:rst] , [sɪˈlekt] [ˈtwenti] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz] .
First , select twenty elite soldiers .
第一的 , 选择 二十 精英 士兵 :

先选二十名精细兵丁，

[get] [ʌp] [naʊ] .
Get up now .
得到 向上 现在 :

此刻起身，

[ðeɪ] [ˈgæðərd] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪn] [gaɪd] [ænd; ənd] [kaɪˈfʌŋ] .
They gathered intelligence in Guide and Kaifeng .
他们 聚集 智力 在 指导 和 开封 :

在归德开封两处打探军情，

[rɪˈpɔ:rts] [wɜ:r; wər] [ɪˈfju:d] [səkˈsesɪvli] .
Reports were issued successively .
报告 是 发布 依次 :

陆续通报，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈdepjuɪ] [tʃi:f] [ʌv; əv] [stɑ:f] [ju:; jʊ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər]
The message was sent to Deputy Chief of Staff You Shouqian and other
这 信息 曾是 发送 到 副 首席 的 职员 你 - 和 其他

[əˈfɪ(ə)lz] .
officials .
官员 :

传齐副参游守千把等官，

[ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] .
Listening to a song in the evening .
聆听 到 一个 歌曲 在 这 晚上 :

晚堂听点。

[aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] [ju] [bɪŋ] [brˈhaɪnd][ðə; ði][læmp] .
I bid farewell to Yu Bing behind the lamp .
我 出价 告别 到 于 必应 在后面 这 灯 :

灯后别了于冰，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [kən'vi:nd] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]
The court convened to select the officers and generals to accompany the
这 法庭 召集 到 选择 这 警官 和 将军们 到 陪伴 这
[ˌekspeɪ'di(ə)n] .
expedition .
远征 :

升堂拣选随征官将，

['leɪtər] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Later , they arrived at the training ground .
之后 , 他们 到达的 在 这 训练 地面 :

后到教场，

['gæðər] [jʊr; jər] [men] .
Gather your men .
收集 你的 男人 :

点齐人马。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] .
He returned to the yamen at the fourth watch .
他 返回 到 这 衙门 在 这 第四 手表 :

至四鼓回衙，

[tɔ:rdz] [ðə; ði][aɪs] [træk] :
Towards the ice track :
向 这 冰 追踪 :

向于冰道：

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [sɪ'dæən] [tʃer] .
My elder brother and I prepared a sedan chair .
我的 长老 兄弟 和 我 准备 一个 轿车 椅子 :

“我与长兄预备下小轿一乘，

" [sɜ:rv] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ɪm'ba:rk] [ɑ:n][ðer; ðər] ['dʒɜ:rnɪ] . "
" Serve them as they embark on their journey . "
" 服务 他们 作为 他们 启程 在 他们的 旅行 . "

伺候登程。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [roʊd] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sʌn] [ænd; ənd] ['brʌðər] ['zu:] . "
" I rode there with your son and Brother Zhu . "
" 我 骑 那里 和 你的 儿子 和 兄弟 朱 . "

“我与令郎和朱兄一同骑马去。”

['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; hæz] ['lɜ:rnɪd] ['ɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔ:rsmənpʃɪp] [frʌm; frəm] ['zɛŋ] . "
" My son has learned archery and horsemanship from Zeng . "
" 我的 儿子 有 学习 射箭 和 马术 从 曾 . "

“小儿向曾学习弓马，

[ðæt] [ɪz] , [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
That is , arriving at the front lines of the two armies ,
那 是 , 抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

就是到两军阵前，

[wʌn] [naɪf] [ænd; ənd][wʌn] [ɡʌn] ,
One knife and one gun ,
一 刀 和 一 枪 ,

一刀一枪，

[ɪts] [stɪl] ['berli] [ək'septəb(ə)] .
It's still barely acceptable .
它是 仍然 仅仅 可接受 .

也还勉强去得。

[ʒu:] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪn] , ['skɑ:lərli] [mæn] .
Zhu Xiangong was a thin , scholarly man .
朱 - 曾是 一个 薄的 , 学术性的 男人 .

朱相公瘦弱书生，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] ?
What should I teach him to do ?
什么 应该 我 教 他 到 做 ?

教他去做甚么？

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tu:; tə] [lʊk] ['æftər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
Moreover , there was no one to look after them in the government office .
而且 , 那里 曾是 不 一 到 看 后 他们 在 这 政府 办公室 .

亦且衙门中无人照料。”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪm][ʌv; əv][noʊ][ju:z][tu:; tə][ju:; jʊ] . "
" I'm of no use to you . "
" 我是 的 不 使用 到 你 : "

“我去实一无所用。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [sə'dʒest] [ju:; jʊ][goʊ][wið; wiθ] [jʌŋ] ['mæstər] ['lɪn] . "
" I suggest you go with Young Master Lin . "
" 我 建议 你 去 和 年轻的 掌握 林 : "

“我着你和林公子同去，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [di:pər] ['mi:nɪŋ] [br'haɪnd][aɪ'ti:] .
There is a deeper meaning behind it .
那里 是 一个 更深 意义 在后面 它 :

有个深意在内。

[ɪf] [ju:; jʊ] [mɪs] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti]
If you miss this opportunity
如果 你 错过 这 机会

你若失此机会，

" [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] ['evər] ['getɪŋ] [ə'hed] . "
" I fear there is no hope of ever getting ahead . "
" 我 害怕 那里 是 不 希望 的 曾经 获得 前方 : "

恐无出头之日了。”

[wenwei] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] :
Wenwei quickly changed his words :
文伟 迅速地 已更改 他的 字 :

文炜连忙改口道：

" [ɔ:l'ðoo] [aɪ][eɪ 'em][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] [wʌtsoʊ'evər] . . . "
" **Although I am of no use whatsoever** "
" 虽然 我 是 的 不 使用 任何 "

“晚生虽一无所用，

[wɪz; wi][ɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [həʊ] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ['fɛrd] [ɪn][ðer; ðər] [kɑ:nfrən'teɪʃn] .
We also wanted to see how the two sides fared in their confrontation .
我们 还 通缉 到 看 如何 这 二 侧面 表现 在 他们的 对抗 .
也正要看看两阵对垒的势面。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[ˈhi:z] [gɔ:n] .
He's gone .
他是 已消失 .

“他去了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ɪn'saɪd] [ɔ:r] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['jɑ:mən] .
There was no one inside or outside the yamen .
那里 曾是 不 一 里面 或者 外部 这 衙门 .

衙门中内外无人，

[wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ˈfɔ:rən] [ə'ferz] [ɑ:r; ər] ['hændəld] [baɪ] ['deɪzɪgneɪtɪd] [ə'fɪ(ə)lz] .
Foreign affairs are handled by designated officials .
外国的 事务 是 处理 经过 指定的 官员 .

“外事有承办官员，

[ɪn'trʌst] [də'mestɪk] [ə'ferz] [tu:; tə][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ɪk'spɪəriənst] ['fæməli] ['membər] .
Entrust domestic affairs to one or two experienced family members .
委托 国内的 事务 到 一 或者 二 经验丰富的 家庭 成员 .

内事托一二老练家人，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What else is there to worry about ?
什么 别的 是 那里 到 担心 关于 ?

尚有何虑？

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ðɪs] [trɪp] [wɪl] ['oʊnli] [læst] [ə; eɪ][lɪt(ə)]['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Moreover , this trip will only last a little over a month .
而且 , 这 旅行 将要 仅有的最后的 一个 小的 超过 一个 月 .

况此去不过月余，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [ræp] [θɪŋz] [ʌp] .
It's time to wrap things up .
它是 时间 到 裹 事物 向上 .

就要收功。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [ðæt] [aɪ] , ['lɛŋ] , [dɪ'spaɪz] ['pi:p(ə)] .
It is not that I , Leng , despise people .
它 是 不是 那 我 , 冷 , 鄙视 人们 .

非是我冷某藐视人，

[ˈtʰaɪ] [nʌn]
Thai nun
泰国 尼姑

泰尼姑、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː] [pəˈzesɪz] [ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk][ænd; ənd] [ɪˈluːʒ(ə)n] [tekˈniːks] .
Jiang Jinhua possesses evil magic and illusion techniques .
江 金华 拥有 邪恶的 魔法 和 错觉 技术 .

蒋金花俱有邪法幻术，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [maɪt] [nɔːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l]
Even the military commander and the garrison commander might not be able
甚至 这 军队 指挥官 和 这 驻军 指挥官 可能 不是 是 有能力的
[tuː; tə] [səbˈduː] [ʃiː] - .
to subdue Shi Shangzhao .
到 征服 史 - .

量军门和管镇台还未必平的了那师尚诏。”

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Gui Fang was overjoyed and said :
图形用户界面 方 曾是 欣喜若狂 和 说 :

桂芳大喜道：

" [ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplæniŋ] , "
" Strategizing and planning , "
" 制定策略 和 规划 , "

“运筹帷幄，

[ˈwɪniŋ] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Winning a battle a thousand miles away ,
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开 ,
决胜千里，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
I originally relied on my elder brother .
我 起初 依赖 在 我的 长老 兄弟 .
原倚赖着老兄。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sent] [ˈzuː] - ,
Since you have sent Zhu Xiangong ,
自从 你 有 发送 朱 - ,

既着朱相公去，

[ðen] [wiː; wi] [went] [təˈgeðər] .
Then we went together .
然后 我们 去 一起 .

便同去走遭。”

[æt; ət] [dɑːn] , [ðeɪ] [held] [ə; eɪ][flæg] - [ˈreɪzɪŋ] [ˈserəmoʊni] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] [ˈkænənz] .
At dawn , they held a flag - raising ceremony and set off cannons .
在 黎明 , 他们 握住 一个 旗帜 - 提高 仪式 和 放 离开 大炮 .

到天明祭旗放炮，

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈhedɪd] [ˌsaʊθˈiːst] [təˈgeðər] .
The men and horses headed southeast together .
这 男人 和 马匹 标题 东南 一起 .

人马一齐向东南进发。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] .
They walked for a day and a night .
他们 步行 为了 一个 天 和 一个 夜晚 .

走了一日夜，

[ˈspai] [rɪˈpɔːrt] :
Spy report :
间谍 报告 :

探子报道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [reɪz] [truːps] [ɑːn][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] . "
The General will raise troops on the eighth day of the month . "
" 这 一般的 将要 增加 军队 在 这 第八 天 的 这 月 . "

“军门大人初八日起兵，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] [kæmpt] [ɑːn][ðə; ði] [sːzuː] [roʊd] .
They are still camped on the Suizhou Road .
他们 是 仍然 露营 在 这 随州 路 .

如今还在睢州道上安营，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [ædˈvæns] [ˈræʃli] .
I dared not advance rashly .
我 敢于 不是 进步 贸然 .

未敢轻进。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈmɪləteri] [ˈfæməli] [ˈmɛmbɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈhuː] .
It turns out this military family member's surname is Hu .
它 转弯 出去 这 军队 家庭 成员的 姓 是 胡 .

原来这军门姓胡，

[mɪŋ] -
Ming Zongxian
明 -

名宗宪，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was a scholar who passed the imperial examination .
他 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

是个文进士出身，

[ˈeksələnt] [ˈpoʊəmz][ænd; ænd] [ˈeseɪz]
Excellent poems and essays
出色的 诗歌 和 散文

做的极好的诗赋，

[ðə; ði] [eɪt] - [legd] [ˈeseɪ] [ɪz] [pəˈtɪkjələrli] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The eight - legged essay is particularly exquisite .
这 八 - 腿 散文 是 特别 精美的 .

八股尤为精妙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][məˈtɜːr(ə)l][ˈʌŋk(ə)l][ʌv; əv] [jæn] [ˈhuː] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [jæn] [ʃiːfɑːn] ;
He was the maternal uncle of Yan Hu , the eldest son of Yan Shifan ;
他 曾是 这 母体 叔叔 的 严 胡 , 这 长子 儿子 的 严 十番 ;

系严世蕃长子严鹄之妻表舅也；

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈrɪzn] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] .
He has risen to the position of Minister of War .
他 有 升起 到 这 位置 的 部长 的 战争 .

已做到兵部尚书，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɑːlər] .
He was known as a renowned scholar .
他 曾是 已知 作为 一个 著名 学者 .

素有名士之称。

[hiː; hi] [felt] [ʌnˈkʌmftəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He felt uncomfortable in the capital .
他 毛毡 不舒服 在 这 首都 .

他嫌都中不自在，

[rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][ə; eɪ] [rɪ'plɛismənt] [ə'pɔɪntmənt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Requesting a replacement appointment outside the capital .
请求 一个 替代品 预约 外部 这 首都 .

求补外任。

[jæn] [sɔ:ŋ] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
Yan Song recommended him to be the military governor of Henan .
严 歌曲 受到推崇的 他 到 是 这 军队 州长 的 河南 .

严嵩保举他做了河南军门，

[ɔ:l] [hi:; hi] [dʌz] [ɪz] [drɪŋk] [ænd; ənd] [kəm'pəʊz] ['pəʊətri] .
All he does is drink and compose poetry .
全部 他 做 是 喝 和 撰写 诗 .

只会吃酒做诗文，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['ɪnsaɪt] [ˌwʌtsəʊ'veər] .
Ultimately , they have no insight whatsoever .
最终 , 他们 有 不 洞察力 任何 .

究竟一无识见，

['hi:z] [æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['tɪmɪd][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He's an extremely timid person .
他是 一个 极其 胆小 人 .

是个胆小不过的人，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [hɪd][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] [tu:; tə] [s:zu:] .
That's why they hid and set up camp on the road to Suizhou .
那就是 为什么 他们 隐藏 和 放 向上 营 在 这 路 到 随州 .

因此才躲在睢州道上安营，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [nu:z] [frʌm; frəm] [gaɪd] .
We await news from Guide .
我们 等待 消息 从 指导 .

听候归德的动静。

[ˈɡɪfæŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Guifang heard this ,
桂芳 听到 这 ,

桂芳闻知，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

" [sɪns] [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [kə'mændər] [hæz; həz] [stɔ:pt] [æt; ət] [s:zu:] ,
" Since the military commander has stopped at Suizhou ,
" 自从 这 军队 指挥官 有 停止 在 随州 ,

“既然军门停住睢州，

[aɪ] [wɪl] [fɜ:rst] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['ɡʌvərnər] .
I will first meet with the governor .
我 将要 第一的 见面 和 这 州长 .

我且先会巡抚，

[ɪts] [nɔ:t] [tu:] [lərt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

亦未为迟。”

[soʊ] [ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [tru:ps] .
So they tied up their troops .
所以 他们 系 向上 他们的 军队 .

於是将人马扎住，

[eɪt] [mɔːr] [kəˈnektɪd] [kæmps][wɜːr; wər] [set] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Eight more connected camps were set up on the west side of the city .
八 更多的 连接 营地 是 放 向上 在 这 西方 边 的 这 城市 .

又於城西面安了八座连营，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈvəriəs] [ˈfɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [kaɪˈfʌŋ] ,
To prevent various forces from Kaifeng ,
到 防止 各种各样的 力量 从 开封 ,

防开封各路人马，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] - , - [tuː; tə] - , - [ˈbændɪts] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] .
There were about 20 , 000 to 30 , 000 bandits holding the position .
那里 是 关于 - , - 到 - , - 强盗 保持 这 位置 .

约有二三万贼众据守。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
Along the Yellow River ,
沿着 这 黄色的 河 ,

沿黄河一带，

[ænd; ənd] [ˈeriə] ,
And Yongcheng area ,
和 永城 区域 ,

并永城地方，

[iːtʃ] [ˈriːdʒən] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] .
Each region has a large number of troops stationed there .
每个 地区 有 一个 大的 数字 的 军队 驻 那里 .

各安重兵，

[ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈliːf] [ˈefərts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˌsaʊθiːstərn] [ˈprɑːvənsəz]
Blocking the relief efforts of the two southeastern provinces
阻塞 这 宽慰 努力 的 这 二 东南部 省份

阻绝东南两省救应，

[ðer; ðər] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈræmpənt] .
Their momentum was extremely rampant .
他们的 势头 曾是 极其 猖獗 .

声势甚是猖獗。

[ˈruːməz] [seɪ] [ðæt] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑːn] [kaɪˈfʌŋ] [wɪl] [kʌm] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
Rumors say that an attack on Kaifeng will come sooner or later .
谣言 说 那 一个 攻击 在 开封 将要 来 很快 或者 之后 .

传言早晚来攻打开封。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːrmər] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndəz] [hæv; həv][nɑːt] [əˈraɪvd] [jet] .
The two former garrison commanders have not arrived yet .
这 二 以前的 驻军 指挥官 有 不是 到达的 然而 .

两位老镇台又未到，

[bɔːrd] [ˈhuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈfɛŋ] .
Lord Hu led his troops more than a hundred li away from Feng .
主 胡 引领 他的 军队 更多的 比 一个 百 李 离开 从 冯 .

胡大人领兵离开封百余里，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [sːzuː] .
They set up camp on the road to Suizhou .
他们 放 向上 营 在 这 路 到 随州 .

就在睢州道上安营，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv]
Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[hiː; hi] [ə'laʊd] [ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
He allowed the rebels to capture nearby prefectures and counties .
他 允许 这 叛军 到 捕获 附近 县 和 县 .

一任叛贼攻取左近州县。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ə'raɪvd] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .
The imperial edict arrived this morning .
这 帝国 法令 到达的 这 早晨 .

今早圣旨到，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kə'mændər] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [swɪft] [æd'væns] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The military commander ordered a swift advance to suppress the enemy .
这 军队 指挥官 订购 一个 迅速 进步 到 压制 这 敌人 .

着军门火速进剿，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] .
The imperial edict instructed the younger brother to handle the provisions .
这 帝国 法令 指示 这 年轻 兄弟 到 处理 这 条款 .

敕谕弟办理粮草，

[ˈmɪləteri] [ˌætæ'feɪ] ,
Military attaché ,
军队 随员 ,

参赞军机，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [taɪm] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [dɪ'leɪd] .
This is how time is being delayed .
这 是 如何 时间 是 存在 延迟 .

是这样耽延时日，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈkwestʃənd] [ðəm; ðəm] .
The Emperor questioned them .
这 皇帝 被质问 他们 .

圣上责问下来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'pi:t] [ˌaɪ 'tiː] ?
How should we repeat it ?
如何 应该 我们 重复 它 ?

该如何覆奏？

[maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'spætʃt] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə] [ˈverɪəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [tuː; tə][ˈɛkspədaɪt] [ðə; ði] [sə'plai] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
My brother has now dispatched commissioners to various prefectures and counties to expedite the supply of grain and provisions .
我的 兄弟 有 现在 已派出 专员 到 各种各样的 县 和 县 到 加快 这 供应 的 粮食 和 条款 .

弟刻下委员于各州县催办粮草，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɑːrmɪːz] [frʌnt] [laɪnz] [wɪ'ðɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
They arrived at the army's front lines within two or three days .
他们 到达的 在 这 军队的 正面 线条 之内 二 或者 三 天 .

也不过三两日内就到军前。”

[ˈguːiˌdʒiː juː 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] ,
According to the adults ,
根据 到 这 成年人 ,

“据大人所言，

[ðɪs] ['mæstər] - ['æktʃuəli] [hæd; həd][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu;; tə] [kə'mænd] .
This Master Shangzhao actually had the ability to command .

这 掌握 - 实际上 有 这 能力 到 命令 .
这师尚诏竟有调度，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈkɑ:mpərəb(ə)] [tu;; tə][ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈbændɪts] .
They are not comparable to ordinary bandits .

他们 是 不是 可比 到 普通的 强盗 .
非寻常草寇可比。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tu;; tə] [s:zu:] [tu;; tə] [si:] [b:rd] ['hu:] [raɪt] [naʊ] .
I will go to Suizhou to see Lord Hu right now .

我 将要 去 到 随州 到 看 主 胡 正确的 现在 .
小弟此刻就去睢州见胡大人，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ˈɔ:rdərz][fɔ:r; fər] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
I would like to inquire about the military orders for defeating the enemy .

我 会 喜欢 到 查询 关于 这 军队 订单 为了 击败 这 敌人 .
请教破贼的军令。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,
说罢，

[hi;; hi] [rɪ'zaɪnd] .
He resigned .

他 辞职 .
辞了出来，

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [s:zu:] .
He led his troops to Suizhou .

他 引领 他的 军队 到 随州 .
带军马到了睢州，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] ['mɪləteri] [kæmp] .
They set up camp three miles from the main military camp .

他们 放 向上 营 三 英里 从 这 主要的 军队 营 .
离军门大营三里安营。

[pli:z] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [bɪŋ] .
Please discuss this with Bing .

请 讨论 这 和 必应 .
请于冰计议，

[ænd; ænd] [sed] [tu;; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:f] ,
And said to record the details of the thief ,

和 说 到 记录 这 细节 的 这 贼 ,
并说刻下贼情，

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :
于冰道：

" ['æftər] [b:rd] [ʃæn] [hæz; həz] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] . . . "
" After Lord Shang has met with the military commander . . . "

" 后 主 尚 有 遇见 和 这 军队 指挥官 . . . "

“俟大人见过军门后，

" [wi:l] ['hænd(ə)] [ðæt] . "
" We'll handle that . "

" 出色地 处理 那 . "

自有理会。”

[gɪfæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
Guifang arrived at the front of the military camp .
桂芳 到达的 在 这 正面 的 这 军队 营 :

桂芳到军门营前，

[aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] .
I have arrived and come to see you .
我 有 到达的 和 来 到 看 你 :

稟到稟见。

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] .
Hu Zongxian was summoned to the audience .
胡 - 曾是 被召唤 到 这 观众 :

胡宗宪传见，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ɪz][ˈoʊvər] .
The ceremony is over .
这 仪式 是 超过 :

礼毕。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [sæt] [daʊn] [tu;; tə][wʌn] [saɪd] .
Gui Fang sat down to one side .
图形用户界面 方 卫星 向下 到 一 边 :

桂芳到坐一旁，

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [ˈaʊər; ɑ:r][ˈhɑ:spɪt(ə)][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'kwaɪəriŋ][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] . . . "
" Our hospital has been inquiring for several days . . . "
" 我们的 医院 有 到过 查询 为了 一些 天 . . . "

“本院连日打听，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ʃi:] - [hæd; həd][ə; eɪ] [fə'roʊʃəs] [ə'pɪrəns] ,
Knowing that Shi Shangzhao had a ferocious appearance ,
会心 那 史 - 有 一个 凶猛 外貌 ,

知师尚诏相貌狰狞，

[ðer; ðər] ['mɪləteri] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Their military strength was extremely fierce and brave .
他们的 军队 力量 曾是 极其 凶猛的 和 勇敢的 :

兵势甚是凶勇，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈbændɪts] [wʌz; wəz][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
The number of bandits was no less than tens of thousands .
这 数字 的 强盗 曾是 不 较少的 比 十 的 数千 :

贼众不下十数万之多，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [kɔ:rt] [held] [ɪts] [pə'zɪ(ə)n] .
Therefore , this court held its position .
所以 , 这 法庭 握住 它是 位置 :

本院因此按兵不动，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [gʊd] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
Wait for a good opportunity to defeat him .
等待 为了 一个 好的 机会 到 击败 他 :

等个好机会破他。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[spi:d] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔ:r] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 。

“兵贵神速，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l'doʊ] ['ʃi:] - [pə'zest] [gaɪd] . . .
At this time , although Shi Shangzhao possessed Guide . . .
在 这 时间 ， 虽然 史 - 拥有 指导 。

此时师尚诏虽据有归德，

['ʌltɪmətli] , ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; ə] [sti] [ʌn'setld] .
Ultimately , people's hearts are still unsettled .
最终 ， 人们的 心 是 仍然 不安的 。

究之人心未定，

[aɪ'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [bu:st] [ðə; ði] [mə'ræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
It is imperative to boost the morale of the three armies .
它 是 至关重要的 到 促进 这 士气 的 这 三 军队 。

理该鼓动三军锐气，

[swi:p] [ə'wei] [ðə; ði]['i:v(ə)] ['spɪrɪts] .
Sweep away the evil spirits .
扫 离开 这 邪恶的 烈酒 。

扫除妖孽。

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plæn] .
The emperor was pleased with the plan .
这 皇帝 曾是 高兴 和 这 计划 。

上慰圣天子綦计，

[hi:; hi] [seɪvd] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm]['daɪə] [streɪts] .
He saved countless people from dire straits .
他 已保存 无数 人们 从 可怕的 海峡 。

下救万姓倒悬。

[ɪf] [wi:; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [di'veləps] [hɪz; ɪz] [moʊ'mentəm] . . .
If we wait until he develops his momentum . . .
如果 我们 等待 直到 他 发展 他的 势头 。

若待他养成气势，

[wʌn] [maɪnd][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
One mind inside and outside ,
一 头脑 里面 和 外部 ，

内外一心，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] ['pri:fektʃə] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ['evri] [deɪ] .
They attacked and captured prefectures and counties every day .
他们 遭到攻击 和 捕获 县 和 县 每一个 天 。

日日攻夺州县，

['dʌznt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪ'di:ə] . "
Doesn't seem like a good idea . "
不 似乎 喜欢 一个 好的 主意 。

似非良策。”

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" ['dʒen(ə)rəl] ['lɪn] [dɪ'skʌs] ['mɪləteri] [ə'ferz] , "
" General Lin discusses military affairs , "
" 一般的 林 讨论 军队 事务 ， "

“林总兵谈军，

[haʊ] ['i:zi] [aɪ 'ti:] [ɪz] !
How easy it is !
如何 简单的 它 是 !

何易易耶！

[ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [wɔ:r] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[ðə; ði] [hoʊl] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [ʌv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
The whole army is of paramount importance .
这 所有的 军队 是 的 派拉蒙 重要性 .

全军为上，

[pi: 'oʊ] [dʒʌŋ] [ɪz] [ðə; ði] [nekst] [best] ;
Po Jun is the next best ;
波 俊 是 这 下一个最好的 ;

破军次之；

['wɪnɪŋ] ['hɑ:rts] [ænd; ənd] [maɪndz] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['pɑ:ləsi] .
Winning hearts and minds is the best policy .
获胜 心 和 思想 是 这 最好的 政策 .

攻心为上，

[si:dʒ] ['wɔ:rfer] [ɪz] ['sekənderi] .
Siege warfare is secondary .
围城 战争 是 次要 .

攻城次之。

['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ]
Generally speaking , the army of a king
一般来说 请讲 , 这 军队 的 一个 国王

大抵王者之师，

[praɪ'brɪtaɪzɪŋ] [bə'neɪvələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Prioritizing benevolence and righteousness ,
优先排序 仁 和 义 ,

以仁义为主，

['kɜ:rɪdʒ] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] [praɪ'ɔ:rəti] .
Courage is not the priority .
勇气 是 不是 这 优先事项 .

不以勇敢为先。

[sʌtʃ] ['skaʊndrəlz] ,
Such scoundrels ,
这样的 无赖 ,

此等鼠辈，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ] [ðə; ði] [kælkjə'leɪʃənz] ?
What are the calculations ?
什么 是 这 计算 ?

有何成算？

[ɪn] [ə; eɪ] [rʌʃ] , ['kɑ:ntrækts] [ɑ:r; əɹ] [fɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
In a rush , contracts are fought to the death .
在 一个 匆忙 , 合同 是 战斗 到 这 死亡 .

急则合同拼命，

[ɪf] [θɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [sləʊ] , [ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [i:tʃ] ['ʌðər] .
If things are slow , they will attack each other .
如果 事物 是 慢的 , 他们 将要 攻击 每个 其他 .

缓则自相攻击，

[dɪˈleɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Delaying for a long time ,
延迟 为了 一个 长的 时间 ;

耽近日久，

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə] [əˈkɜːr] .
Internal changes are bound to occur .
内部的 变化 是 边界 到 发生 ;

必生内变。

[weɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] [brɪˈfɔːr] [əˈtækɪŋ] .
Wait for their change of heart before attacking .
等待 为了 他们的 改变 的 心 前 攻击 ;

俟其变而击之，

[nɑːt] [səˈrendər] ,
Not surrender ,
不是 投降 ;

非投降，

[ðə; ðɪ][ræts][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [fled] .
The rats have already fled .
这 老鼠 有 已经 逃亡 ;

即鼠窜矣。

[ɪf] [ˈvɪktəri] [ɔːr] [dɪˈfiːt] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] . . .
If victory or defeat must be decided in battle formation . . .
如果 胜利 或者 击败 必须 是 决定 在 战斗 形成 . . .

若必决胜负於行阵之间，

[,aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈsʌfər] [blʌd] [ænd; ənd] [ɡɔːr] .
It caused the soldiers to suffer blood and gore .
它 导致 这 士兵 到 遭受 血 和 血块 ;

使军士血肉蹂躪，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈkʌrɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪr] [ˈkɑːmənər] .
This is the courage of a mere commoner .
这 是 这 勇气 的 一个 仅仅 平民 ;

此匹夫之勇，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ɔːr] [waɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is not a benevolent or wise general .
他 是 不是 一个 仁慈 或者明智的 一般的 ;

非仁智之将也。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
We should certainly serve the court .
我们 应该 当然 服务 这 法庭 ;

吾等固应为朝廷用命，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈblesɪŋz] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd]
We should also cherish the blessings bestowed upon our children and
我们 应该 还 珍惜 这 祝福 授予 之上 我们的 孩子们 和
[ˈgrænˈtʃɪldrən] .
grandchildren .
孙辈 ;

亦当为子孙惜福。”

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 ;

桂芳道：

" [ðɪs] [θi:f] [plɒtɪd] . . . "
" **This thief plotted** . . . "
" 这 贼 绘制 . . . "

“此贼谋画，

[fɑ:r][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['kɑ:mpərəb(ə)][tu:; tə]['bændɪts] ,
Far from being comparable to bandits ,
远的 从 存在 可比 到 强盗 ,

迥非草寇可比，

" [jʊr; jər] ['eksələnsi] [mʌst; məst] ['kwɪkli] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] . "
" **Your Excellency must quickly devise a plan** . "
" 你的 阁下 必须 迅速地 设计 一个 计划 . "

大人还须急为设处。”

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [ðɪs] [kɔ:rt] [hæz; həz] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ]['faɪər] ['wɔ:rnɪŋ] . "
" **This court has issued a fire warning** . "
" 这 法庭 有 发布 一个 火 警告 . "

“本院已发火牌，

[ˈdʒen(ə)rəl][gwa:n][ʃi:][ʌv; əv] [wʌz; wəz] [trəns'fə:d] [tu:; tə] [s:zu:] .
General Guan Yi of Heyang was transferred to Suizhou .
一般的 关 易 的 河阳 曾是 转移 到 随州 .

调河阳总兵管翼同到睢州，

[weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] .
Wait for him to come .
等待 为了 他 到 来 .

等他来，

[ˈevrɪwʌn] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
Everyone discussed a brilliant strategy .
每个人 讨论 一个 杰出的 战略 .

大家商一神策，

[ðen] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:f] .
Then defeat the thief .
然后 击败 这 贼 .

然后破贼。

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t] [seɪ] [mɔ:r] .
You need not say more .
你 需要 不是 说 更多的 .

汝毋多言，

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪm'breɪs] ['keɪɑ:s] . "
" **I will not embrace chaos** . "
" 我 将要 不是 拥抱 混乱 . "

乱我不怀抱。”

[gɪfæŋ] ['nəʊtɪst] [hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] ['lɪtəreri] ['tælənt] .
Guifang noticed his profound literary talent .
桂芳 注意到 他的 深刻的 文学 天赋 .

桂芳见他文气甚深，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi] ['kəʊədli] [ænd; ənd] ['rekləs] .
They were known to be cowardly and reckless .
他们 是 已知 到 是 胆小 和 鲁莽 .

知系胆怯无谋之辈，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
He had no choice but to resign .

他 有 不 选择 但 到 辞职 .

只得辞出，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [ˈduːtiz] .
He spoke with Yu Bing about his military duties .

他 辐 和 于 必应 关于 他的 军队 职责 .

与于冰诉说军门的话。

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [wel] - [prɪˈperd] . "
" The thieves were well - prepared "

" 这 窃贼 是 出色地 - 准备 . "

“贼众备细，

[ˈleŋ] [ɔːlˈredi] [noʊz] [ˈevriθɪŋ] .
Leng already knows everything .

冷 已经 知道 一切 .

冷某已尽知，

[əˈpɑːn][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] ,
Upon the arrival of the governor and the governor ,

之上 这 到达 的 这 州长 和 这 州长 ,

俟管镇台同曹抚院到来，

" [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [dɪˈsɪz(ə)n] . "
" We will make our own decision "

" 我们 将要 制作 我们的 自己的 决定 . "

自有定夺。”

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wen] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ju] - [ɡɑːt] [ʌp] ,
Unexpectedly , when Yu Bing and Yu Huaqing got up ,

不料 , 什么时候 于 必应 和 于 - 得到 向上 ,

不想于冰于怀庆起身时，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈliːst] .
The two ghosts have been released .

这 二 鬼魂 有 到过 发布 .

已将二鬼放出，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [θruːˈaʊt] [ɡaɪd] [ˈpriːfektʃər] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði]
They traveled back and forth throughout Guide Prefecture to investigate the

他们 旅行 后退 和 前进 自始至终 指导 州 到 调查 这

[ækˈtɪvətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] .
activities of the thieves .

活动 的 这 窃贼 .

在归德一府往来查听众贼举动，

[əˈlaʊ] [ðem; ðəm] , [ˈweðər] [ɪts] [ˈɜːrli] [ɔːr] [leɪt] ,
Allow them , whether it's early or late ,

允许 他们 , 无论 它是 早期的 或者 晚的 ,

许他们不论早晚，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [ˈsiːkrətli] .
If there is a message , it will be communicated secretly .

如果 那里 是 一个 信息 , 它 将要 是 沟通 偷偷 .

有信即暗中通报。

[ə'nlðər] [deɪ] [pæst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又俟了一日。

[ˈdʒen(ə)rəl][gwɑ:n][ʃi:] [ə'raɪvd] .
General Guan Yi arrived .
一般的 关 易 到达的 .

总兵管翼到来，

[fɜ:rst] , [aɪ] [went] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][æt; ət] - [kæmp] .
First , I went to pay my respects at Guifang's camp .
第一的 , 我 去 到 支付 我的 尊重 在 - 营 .

先到桂芳营中拜望，

[ˈæftər][ɪn'kwairɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] ,
After inquiring about the details ,
后 查询 关于 这 细节 ,

问了原委，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [gɪfæn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Then he and Guifang went to the military camp to report to the emperor .
然后 他 和 桂芳 去 到 这 军队 营 到 报告 到 这 皇帝 .

然后同桂芳去军门营中禀见。

[nu:z] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪləteri] [geɪt] .
News came from the military gate .
消息 来了 从 这 军队 门 .

军门传入，

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] ,
After the two generals finished their audience ,
后 这 二 将军们 完成的 他们的 观众 ,

两总兵参见毕，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə][saɪt][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
The military commander ordered them to sit on either side .
这 军队 指挥官 订购 他们 到 坐 在 任何一个 边 .

军门命坐两傍。

[ˈhu:] - [sed] :
Hu Zongxian said :
胡 - 说 :

胡宗宪道：

" [ðə; ði]['bændɪts][wɜ:r; wər] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" The bandits were fierce and brave . "
" 这 强盗 是 凶猛的 和 勇敢的 . "

“贼势凶勇，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æbsə'lu:tli] [ɪm'pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔ:rs] .
It is absolutely impossible to defeat them by force .
它 是 绝对地 不可能的 到 击败 他们 经过 力量 .

断不可以力敌，

[aɪ] [si:] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
I see the troops are waiting to surrender .
我 看 这 军队 是 等待 到 投降 .

我看顿兵待降，

[wi:; wi] [sti] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] .
We still have a chance of winning .
我们 仍然 有 一个 机会 的 获胜 .

还是胜算。

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jʊɹ; jəɹ] [θɔ:ts] , ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl] ?
What are your thoughts , Second General ?
什么 是 你的 想法 , 第二 一般的 ?

二总兵有何高见，

[dʌz] [ðɪs] ['tru:li] ['rezəneɪt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
Does this truly resonate with me ?
做 这 真的 谐振 和 我 ?

快我肺腑？ ”

[paɪp] [wɪŋ] :
Pipe wing :
管道 翼 :

管翼道：

" [ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [kɜm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [wɜ:r; wəɹ] [kwɑɪt] [æm'bɪʃəs] . "
" The thieves who came to investigate were quite ambitious . "
" 这 窃贼 WHO 来了 到 调查 是 相当 雄心勃勃 . "

“探访的贼众志气不小，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsʊʊ] [kən'teɪnz] ['i:v(ə)][ˈmædʒɪk] .
It also contains evil magic .
它 还 包含 邪恶的 魔法 .

兼有邪法，

[ðɜ; ðəɹ] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [deɪ] [wen] [ðeɪ] [sə'rendəɹ] .
There will be no day when they surrender .
那里 将要 是 不 天 什么时候 他们 投降 .

必无投降之日。

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [sə'rendəɹ] .
That is , to surrender .
那 是 , 到 投降 .

即投降，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [ʌnək'septəbl] ['ʌndəɹ] [ðə; ði] [bɔ:] .
It is also unacceptable under the law .
它 是 还 不可接受 在下面 这 法律 .

亦为王法所不容，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] ['swɪftli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] [tu:; tə] [ə'naɪələɪt] [ðem; ðəm] .
We should act swiftly and decisively to annihilate them .
我们 应该 行为 迅速地 和 果断地 到 歼灭 他们 .

宜速刻并力剿戮，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
This is to eliminate the threat to the heart of the Central Plains .
这 是 到 排除 这 威胁 到 这 心 的 这 中央 平原 .

除中州腹心之患为是。”

- [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] :
Zongxian said with a sigh :
- 说 和 一个 叹 :

宗宪拂然道：

" [ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəl] [lɪnz] ['leftʊʊvəɹ] [spɪt] . "
" This is General Lin's leftover spit . "
" 这 是 一般的 林的 剩余物 吐 . "

“此林总兵之余唾也。”

[paɪp] [wɪŋ] :
Pipe wing :
管道 翼 :

管翼道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['brɪliənt] [plæn][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜːr] . "

" I wonder what brilliant plan you have , sir . "

我 想知道 什么 杰出的 计划 你 有 , 先生 . "

“不知大人有何妙谋。”

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [ðɪs] [kɔːrt] [ɪn'tendz] [tuː; tə] ['ɪjuː] [ə; eɪ][ˈdɑːkjumənt][tuː; tə] ['jæn'dɪŋ] , "
" This court intends to issue a document to Shandong , "

" 这 法庭 意图 到 问题 一个 文档 到 山东 , "

“本院欲行文山东、

[ðə; ði] [tuː] ['prɑːvənsəz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər]
The two provinces south of the Yangtze River

这 二 省份 南 的 这 长江 河

江南两省，

[ɔːl] [truːps] [hæv; həv] [bɪn] [ə'sembld] .
All troops have been assembled .

全部 军队 有 到过 组装 .

会齐人马，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi] .
The three armies joined forces to suppress the enemy .

这 三 军队 加入 力量 到 压制 这 敌人 .

三路军门合剿，

[wiː; wi] [wɪl] [wɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] .
We will win this battle .

我们 将要 赢 这 战斗 .

此战必胜，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'tæk] , [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
If you attack , you will take it .

如果 你 攻击 , 你 将要 拿 它 .

攻必取，

[ðə; ði][moʊst][ˈsterb(ə)] [ə'prəʊtʃ] .
The most stable approach .

这 最多 稳定的 方法 .

至稳之计。

[wɪl] [ðə; ði] [tuː] [taʊnz] [biː; bi][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] ?
Will the two towns be of one mind ?

将要 这 二 城镇 是 的 一 头脑 ?

二镇将有同心否？ ”

[ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [ðə; ði]['bændɪts] - [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] . "
" The bandits ' momentum was as swift as wind and fire . "

" 这 强盗 - 势头 曾是 作为 迅速 作为 风 和 火 . "

“贼势疾同风火，

['jæn'dɪŋ]
Shandong
山东

山东、

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][,dʒi:'æŋ'hɑ:n] ['kæna:t] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
The troops from Jiangnan cannot arrive in a day .
这 军队 从 江南 不能 到达 在 一个 天 :

江南人马非一日可至，

[ɪf] [kaɪ'fʌŋ] [ɪz] ['kæptʃəd] ,
If Kaifeng is captured ,
如果 开封 是 捕获 ,

倘被攻陷开封，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

- ['kwɪkli] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz][ænd; ənd] [sed] :
Zongxian quickly covered his ears with both hands and said :
- 迅速地 涵盖 他的 耳朵 和 两个都 双手 和 说 :

宗宪忙用两手掩耳道：

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['ɑ:mɪnəs] [wɜ:rdz] ! "
" Why do you utter such ominous words ! "
" 为什么 做 你 说出 这样的 不祥的 字 ! "

“汝何出此不祥之言！

['kə:sɪŋ] [ðə; ði]['nei](ə)n]
Cursing the nation
咒骂 这 国家

咀咒国家，

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" They should be reported to the emperor . "
" 他们 应该 是 据报道 到 这 皇帝 . "

就该参奏才是。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [ə'stɑ:nɪʃmənt] .
The two generals looked at each other in astonishment .
这 二 将军们 看起来 在 每个 其他 在 惊讶 .

两总兵相顾骇愕，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] .
I dare not discuss this further .
我 敢 不是 讨论 这 更远 .

不敢再议。

[aɪ][sæt][ðər; ðər][fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I sat there for quite a while .
我 卫星 那里 为了 相当 一个 尽管 :

坐了好半晌，

- ['sʌd(ə)nli] [root] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] :
Zongxian suddenly wrote the following in his hand :
- 突然 写道 这 下列的 在 他的 手 :

宗宪忽然以手书空道：

" ['ʃi:] - ,
" Shi Shangzhao ,
" 史 - ,

“师尚诏，

['ʃi:] - ,
Shi Shangzhao ,
史 - ,

师尚诏，

[waɪ] [nɑ:tɪ] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈɡenst] [ˈʌðər] [ˈpra:vənsəz] ?
Why not rebel against other provinces ?
为什么 不是 反叛 反对 其他 省份 ？

汝何不叛逆于他省，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [ɪn] [ˈhi:nən] .
They will surely rebel in Henan .
他们 将要 一定 反叛 在 河南 。

而必叛逆於河南，

[wʌt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] !
What a strange thing !
什么 一个 奇怪的 事物 ！

真是咄咄怪事！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈnɒtɪst] [ðæt] [hi; hi] [wʌz; wəz] [ˈrestləs] .
The two generals noticed that he was restless .
这 二 将军们 注意到 那 他 曾是 不安 。

两总兵见他心绪不宁，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈzaɪnd] .
They all resigned .
他们 全部 辞职 。

俱辞了出来，

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæn] [ðen] [went] [tu:; tə] [gwɑ:n] [jɪz] [kæmp] .
Gui Fang then went to Guan Yi's camp .
图形用户界面 方 然后 去 到 关 易的 营 。

桂芳又同到管翼营中。

[paɪp] [wɪŋ] :
Pipe wing :
管道 翼 。

管翼道：

" [bɔ:rd] [ˈhu:] [læks] [bəuθ] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rɪdʒ] .
" **Lord Hu lacks both talent and courage .** "
" 主 胡 缺乏 两个都 天赋 和 勇气 。

“胡大人无才勇，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪˈpi:t] [ðə; ði] [misˈteɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [hu:] [pleɪd] [ðə; ði] [ˈbændɪt] .
They will surely repeat the mistake of the teacher who played the bandit .
他们 将要 一定 重复 这 错误 的 这 老师 WHO 玩 这 土匪 。

必蹈老师玩寇之罪。

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] , [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ,
You and I , the two generals ,
你 和 我 ， 这 二 将军们 ，

你我这两个总兵，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [soʊ] [hɑ:rd] [tu:; tə] [get] .
It was so hard to get .
它 曾是 所以 难的 到 得到 。

好容易得来，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ˈdrægd] [daʊn] [fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] ?
Why would I let him get dragged down for nothing ?
为什么 会 我 让 他 得到 拖拽 向下 为了 没有什么 ？

岂肯白白的教他带累？

[waɪ] [nɑ:tɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [təˈgeðər] ?
Why not have someone write a book together ?
为什么 不是 有 某人 写 一个 书 一起 ？

不如公写一书字，

[tuː; tə][sʌm; səm][ʌp][ˈaʊər; ɑːr][tuː] [disˈkʌʃnz] . . .
To sum up our two discussions . . .
到 和 向上 我们的 二 讨论 . . .

将你我两番议论的话，

[pliːz] [ɪnˈfɔːrm] [ˈgʌvərnər] [ˈkaʊ][ɪn][ˈdiːteɪl] .
Please inform Governor Cao in detail .
请 通知 州长 曹 在 细节 .

详细达知巡抚曹大人，

[siː] [wʌt] [hɪz; ɪz][əˈpɪnjən] [ɪz] .
See what his opinion is .
看 什么 他的 观点 是 .

看他是何主见，

[ɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃər] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɪl][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm] .
In the future , you and I will be able to distinguish between them .
在 这 未来 , 你 和 我 将要 是 有能力的 到 区分 之间 他们 .

将来你我也有得分辨。”

[ɡɪfæŋ] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [əˈɡriːd] .
Guifang wholeheartedly agreed .
桂芳 竭诚 同意 .

桂芳深以为然。

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ðə; ðɪ] [ˈkærəktərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʊk] .
He then wrote the characters in the book .
他 然后 写道 这 人物 在 这 书 .

随即公写书字，

[aɪ][sent][aɪˈtiː][ˈʌndər][ðə; ðɪ][ˈstɑːri] [naɪt] .
I sent it under the starry night .
我 发送 它 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜寄去。

[baɪ][ðə; ðɪ][ˈveri] [ˈɜːrli] [ˈmɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][θɜːrd] [deɪ] ,
By the very early morning of the third day ,
经过 这 非常 早期的 早晨 的 这 第三 天 ,

至第三日绝早，

[ˈgʌvərnər] [ˈkaʊ] - [əˈraɪvd] .
Governor Cao Bangfu arrived .
州长 曹 - 到达的 .

巡抚曹邦辅到来，

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmɪləteri] [kæmp] .
First , go to the military camp .
第一的 , 去 到 这 军队 营 .

先到军门营中，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ðɪ][tuː] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɑːfəsərz][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
The messenger invited the two generals and other officers to a meeting .
这 信使 受邀 这 二 将军们 和 其他 警官 到 一个 会议 .

差人请二总兵并诸官将议事。

[ʌnˈwɪlɪŋ] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈlɪn] [daɪ] ,
Unwilling Yu Bing to bring Lin Dai ,
不情愿 于 必应 到 带来 林 戴 ,

不想于冰将林岱、

[wenwei] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈɡɪv(ə)n] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Wenwei had already given instructions in secret .
文伟 有 已经 给定 指示 在 秘密 .

文炜早已暗中嘱咐过，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It should be done this way .
它 应该 是 完毕 这 方式 .

要如此如此。

[ðə; ði] [tu:] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈraɪtər] [dɪŋ] .
The two pretended to be writer Ding .
这 二 假装 到 是 作家 丁 .

两人扮作家丁，

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [gɪfæŋ] .
He followed Guifang .
他 随后 桂芳 .

跟了桂芳，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Arrive at the central command tent .
到达 在 这 中央 命令 帐篷 .

到中军帐。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [gˈri:tɪŋz] ,
After the officials finished their greetings ,
后 这 官员 完成的 他们的 问候 ,

诸官见礼毕，

[ˈmɪləteri] [kəˈmændər]
Military Commander
军队 指挥官

军门、

[ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The governors sat facing each other .
这 州长们 卫星 面向 每个 其他 .

巡抚对坐，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [sæt] [daʊn] .
The two generals sat down .
这 二 将军们 卫星 向下 .

二总兵下坐，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [stʊd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [ɪn][ˈɔ:rdər] .
The officers , both high and low , stood on either side in order .
这 警官 , 两个都 高的 和 低的 , 站立 在 任何一个 边 在 命令 .

大小武官各次序分立两边。

[ˈkɑʊ] - :
Cao Bangfudao :
曹 - :

曹邦辅道：

" [ðə; ði][ˈbəændɪts] [ɑ:r; ər] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈræmpənt] . "
" The bandits are becoming increasingly rampant . "
" 这 强盗 是 成为 日益 猖獗 . "

“贼势日猖，

[kɑɪˈfʌŋ] [meɪ] [ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [bɔ:st] .
Kaifeng may also be lost .
开封 可能 还 是 丢失的 .

开封亦恐不保。

[tu:] [ˈgʌvənəz]
Two governors
二 州长们

二位镇台大人，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [send] [tru:ps] .
They refused to send troops .
他们 拒绝 到 发送 军队 .
不肯动兵，
" [wʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:rdər][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'maɪz] [ɪn] [gaɪd] ? "
" Would the Imperial Edict order his own demise in Guide ? "
" 会 这 帝国 法令 命令 他的 自己的 死亡 在 指导 ? "

欲师尚诏自毙归德耶？ "
[ni:ðər] [ʌ; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd] [ɡɪv] [ə; eɪ]['prɔ:pər] ['ænsər] .
Neither of the two generals could give a proper answer .
两者都不 的 这 二 将军们 可以 给 一个 恰当的 回答 .
两总兵俱不好回答。
[ˈempərər] - [sed] :
Emperor Xianzong said :
皇帝 - 说 :

宪宗道：
" [wi:; wi] ['brʌðərz] [wɪ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['strætədʒi] . "
" We brothers wish to discuss the divine strategy . "
" 我们 兄弟 希望 到 讨论 这 神圣的 战略 . "
“弟等欲商议神策，

[wɪð; wɪθ][wʌn] ['bæt(ə)] , [ðeɪ] ['pæsɪfaɪ] [gaɪd] .
With one battle , they pacified Guide .
和 一 战斗 , 他们 安抚 指导 .
一戎衣而定归德。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ʌ; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
However , the matter is of great importance .
然而 , 这 事情 是 的 伟大的 重要性 .
奈事关重大，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [feɪm] [ʌ; əv] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [dɪs'ɡresɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Fearing the shame of losing the army and disgracing the country ,
恐惧 这 耻辱 的 输 这 军队 和 可耻的 这 国家 ,
恐蹈丧师辱国之耻，

['ðɜ:fɔ:r] , [wi:; wi][mʌst; məst] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
Therefore , we must consider this carefully .
所以 , 我们 必须 考虑 这 小心 .
故不得不细细斟酌耳。”

- [smaɪld] .
Bangfu smiled .
- 微笑 .
邦辅笑了笑。

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl] :
He then addressed the Second General :
他 然后 已解决 这 第二 一般的 :
又向二总兵道：
" [du:][ðə; ði] [tu:] ['ɡʌvənəz] ['ɔ:lsəʊ] [pə'zes] [dɪ'vaɪn] ['strætədʒiz] ? "
" Do the two governors also possess divine strategies ? "
" 做 这 二 州长们 还 具有 神圣的 策略 ? "

“两位镇台亦有神策否？ ”
[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The two generals said in unison :
这 二 将军们 说 在 齐声 :
二总兵齐声道：

" [aɪ] [wɪl] ['fɑ:lɒʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [b:ds] . "

" **I will follow the instructions of the two lords** . "

" 我 将要 跟随 这 指示 的 这 二 领主们 ； "

"统听两位大人指示施行。"

- [roʊd] ；

Bangfu Road ；

- 路 ；

邦辅道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] , "

" **I am a civil official** , "

" 我 是 一个 民用 官方的 ； "

“我本文官，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [peɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər] [ʌnˈnoʊn] .

The order and pace of the formation are unknown .

这 命令 和 步伐 的 这 形成 是 未知 ；

未知行阵轻重缓急。

[haʊˈevər] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['mætər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ；

However , I have been thinking about this matter for a long time ；

然而 ， 我 有 到过 思维 关于 这 事情 为了 一个 长的 时间 ；

然此事亦思索已久：

[ɪf] [ju:; jʊ] [li:d] [jʊr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [gaɪd] . . .

If you lead your troops to attack and capture Guide . . .

如果 你 带领 你的 军队 到 攻击 和 捕获 指导 . . .

若率众攻夺归德，

[ðə; ði]['bændɪts] [wɜ:r; wər] [blɔ:kt] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv] [ˌɪntərˌkəˈnektɪd] [kæmps] [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd]

The bandits were blocked by a series of interconnected camps both near and

这 强盗 是 已屏蔽 经过 一个 系列 的 互联 营地 两个都 靠近 和

[fɑ:r] ；

far ；

远的 ；

贼众远近俱有连营阻隔；

[ɪf] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l][ðər; ðər] [maɪt]

If ordered to fight with all their might

如果 订购 到 斗争 和 全部 他们的 可能

若命将力战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] ；

The outcome is still uncertain ；

这 结果 是 仍然 不确定 ；

胜负均未敢定；

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [səˈraʊndɪd] [baɪ] ['enəmi] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .

He must be surrounded by enemies on all sides .

他 必须 是 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 ；

必须使他四面受敌，

[ɪts] ['betər] [ɪf] [noʊ] [səˈpɔ:rt] [kʌmz] .

It's better if no support comes .

它是 更好的 如果 不 支持 来 ；

策应不来方好。

[nʌn] [laɪk]

None like Ningling

没有任何 喜欢 宁灵

无如宁陵、

Xiayi
夏邑

夏邑、

Yongcheng
永城

永城、

[ju:tʃɛŋ] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] ,
Yucheng **and** **other places** ,
宇城 和 其他 地方 ,

虞城等处，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [θiːvz] .
It **was** **taken away by thieves** .
它 曾是 已采取 离开 经过 窃贼 .

又为贼得去，

[ɪts] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈfʊli] [ɡroʊn] .
Its wings **are** **now fully grown** .
它是 翅膀 是 现在 完全 生长 .

其羽翼已成，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

奈何，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What **to** **do** ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The generals **remained** **silent** .
这 将军们 剩余 沉默的 .

诸将默然。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzuː] [wenwei] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] .
Suddenly , **Zhu Wenwei** **emerged** **from** **behind Lin Guifang** .
突然 , 朱 文伟 出现 从 在后面 林 桂芳 .

忽见朱文炜从林桂芳背后走出，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ɐnd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He knelt **and** **reported** :
他 跪下 和 据报道 :

跪稟道：

" [ðə; ðɪ][ˈstuːd(ə)nt] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ə; eɪ][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən] , "
" The student wishes to offer a suggestion , "
" 这 学生 愿望 到 提供 一个 建议 , "

“生员欲献一策，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [juː; jə] [ˈdʒent(ə)lmən] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] ?
I wonder if you gentlemen would be willing to accept this ?
我 想知道 如果 你 先生们 会 是 愿意的 到 接受 这 ?

未知诸位大人肯容纳否？ ”

[ˈhuː] - [æskt] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
Hu Zongxian **asked those around him** :
胡 - 问 那些 大约 他 :

胡宗宪问左右道：

[waɪ] [hæz; həz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [kʌm] [hɪr] ?
Why has this person come here ?
为什么 有 这 人 来 这里 ?

“此人胡为乎来？ ”

[gɪfæŋ] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [bəʊd] , ['seɪɪŋ] :
Guifang quickly stood up and bowed , saying :
桂芳 迅速地 站立 向上 和 鞠躬 , 说 :

桂芳忙起立打躬道：

" [ðɪs] [ɪz] ['zu:] [wenwei] , [ðə; ði] [ə'dɑ:ptɪd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" This is Zhu Wenwei , the adopted son of the General . "
" 这 是 朱 文伟 , 这 已采用 儿子 的 这 一般的 : "

“此是总兵义子朱文炜，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ska:lər] [frʌm; frəm] [ju:tʃən] ['kaʊntɪ] [ɪn] [ðɪs] ['prɑ:vɪns] .
He was a scholar from Yucheng County in this province .
他 曾是 一个 学者 从 宇城 县 在 这 省 .

系本省虞城县秀才。”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zongxian was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :

宗宪大怒道：

" [wi:; wi] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪʃ(ə)lz] . . . "
" We , the court officials . . . "
" 我们 , 这 法庭 官员 : . . . "

“我辈朝廷大臣，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd] ['laɪtli] .
I dare not utter a single word lightly .
我 敢 不是 说出 一个 单身的 单词 轻轻 :

尚不敢轻出一语。

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是何等之人，

['derɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mæɾərz] [wɪ'ðaʊt] [ɔ:θərə'zeɪʃ(ə)n]
Daring to discuss important military matters without authorization
大胆 到 讨论 重要的 军队 事情 没有 授权

擅敢议及军机重事，

[ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɑ:n][jʊr; jər] [ə'dɑ:ptɪv] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
You rely on your adoptive father , the general .
你 依靠 在 你的 收养 父亲 , 这 一般的 :

将特汝义父总兵官，

[dʌz] [ðɪs] [mi:n] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [aʊt'stændɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hu:] [dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ?
Does this mean there are no outstanding individuals who disrespect the nation ?
做 这 意思是 那里 是 不 杰出的 个人 WHO 不尊重 这 国家 ?

藐视国家无人物么？ ”

['kɑʊ] - :
Cao Bangfudao :
曹 - :

曹邦辅道：

" [wen] ['ju:zɪŋ] [tru:ps] "
" When using troops "
" 什么时候 使用 军队 "

“用兵之际，

[ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] [kʌm] [fɜːrst] .
Wisdom and courage come first .
智慧 和 勇气 来 第一的 .

智勇为先，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmæɡnɪtuːd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] ;
There's no need to argue about the magnitude of his achievements ;
有 不 需要 到 争论 关于 这 震级 的 他的 成就 ;

不必较论他功名大小；

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈiːv(ə)n][ˈsoʊldʒərz][kæən; kən][biː; bi][ˈspəʊkən][tuː; tə] .
At this point , even soldiers can be spoken to .
在 这 观点 , 甚至 士兵 能 是 说 到 .

此时即兵丁亦可与言。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wenwei] :
Smiling , he said to Wenwei :
微笑 , 他 说 到 文伟 :

笑向文炜道：

" [dəʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd] , "
" Don't be afraid , "
" 不 是 害怕的 , "

“你莫害怕，

[ˈeni] [ˈkɑːments] ?
Any comments ?
任何 评论 ?

有何意见，

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ] [waːnt] .
Just tell me everything you want .
只是 告诉 我 一切 你 想 .

只管向我尽情说。

[ðæts] [nɔːt] [wʌt] [aɪm] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] .
That's not what I'm talking about .
那就是 不是 什么 我是 说 关于 .

就说的不是些，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [faɪn] .
If you don't listen to me , fine .
如果 你 不 听 到 我 , 美好的 .

不听你就罢了，

[wɒts] [ɪn][ðə; ði] [wei] !
What's in the way !
是什么 在 这 方式 !

有何妨碍！ ”

[wenwei] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Wenwei kowtowed and reported :
文伟 叩头 和 据报道 :

文伟叩头禀道：

" [ˈkɜːrəntli] , [ˈʃiː] - [hæz; həz][kæmps] [kəˈnektɪd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] . "
" Currently , Shi Shangzhao has camps connected on all four sides . "
" 现在 , 史 - 有 营地 连接 在 全部 四 侧面 . "

“目今师尚诏四面俱有连营，

[ˈlɪstɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɡaɪd] [ˈsɪtɪ] ,
Listed outside Guide City ,
列出 外部 指导 城市 ,

列於归德城外，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [west] [geɪt] .
There were many more people outside the West Gate .
那里 是 许多 更多的 人们 外部 这 西方 门 .

西门外人马倍多，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ðɪ] [ˈreskjʊː] [ˌʌv; əv] [kɑɪˈfʌŋ] .
This is to prevent the rescue of Kaifeng .
这 是 到 防止 这 救援 的 开封 .

此防开封之救援也。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - [əˈsesmənt] :
According to Wenwei's assessment :
根据 到 - 评估 :

依文炜下情测度：

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [hæd; həd] [eɪt] [kəˈnektɪd] [kæmps][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] .
Although the bandits had eight connected camps to the west .
虽然 这 强盗 有 八 连接 营地 到 这 西方 .

贼西面虽有连营八座，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [hæd; həd] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈpaʊər] .
However , they had more people and more power .
然而 , 他们 有 更多的 人们 和 更多的 力量 .

不过人多势重，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpraːbəbli] [nɑːt] [wel] - [treɪnd] [ˈsoʊldʒərz] .
They were probably not well - trained soldiers .
他们 是 大概 不是 出色地 - 受过训练 士兵 .

谅非精练之卒，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈtæk] [fɜːrst] .
We should attack first .
我们 应该 攻击 第一的 .

理应先攻，

[ðə; ðɪ] [roʊd] [tuː; tə] [kɑɪˈfʌŋ] .
The road to Kaifeng .
这 路 到 开封 .

通我开封道路。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [tuːm] [wʌz; wəz] [ˈɑːkjupaɪd] [baɪ][ˈbændɪts] ,
Although the tomb was occupied by bandits ,
虽然 这 墓 曾是 占领 经过 强盗 ,

守陵虽为贼据，

[ðə; ðɪ] [wʌn] [huː] [ɡɑːrdz] [ðə; ðɪ] [taʊn] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The one who guards the town is certainly not a great general .
这 一 WHO 守卫 这 镇 是 当然 不是 一个 伟大的 一般的 .

镇守者必非大将之才，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈteɪkən] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It can be taken by a single general .
它 能 是 已采取 经过 一个 单身的 一般的 .

可一将而取之也。

[wen] [ˈweɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈfæməliz] [ˌʌv; əv][ðə; ðɪ] [θiːvz] .
Wen Wei visited the families of the thieves .
温 魏 到访 这 家庭 的 这 窃贼 .

文炜访得贼众家属，

[ɔ:ɪ] [ɪn]
All in Yongcheng Jidun

全部 在 永城 -

尽在永城寄顿，

[,aɪ 'ti:][ɪz] - [li][tu:; tə] [gaɪd] .
It is 180 li to Guide .
它 是 - 李 到 指导 .

去归德止有一百八十里。

[ðɪs] ['sɪti] [mʌst; məst][bi:; bi] ['gɑ:rdɪd] [bəɪ] [strɔ:ŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [fɪrs] ['dʒenrəlz] .
This city must be guarded by strong soldiers and fierce generals .
这 城市 必须 是 守卫 经过 强的 士兵 和 凶猛的 将军们 .

此城内必有强兵猛将保守，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] ['kwɪkli] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
It is advisable to quickly select a great general .
它 是 建议 到 迅速地 选择 一个 伟大的 一般的 .

宜速选一大将，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd]['aɪərn]['kæv(ə)rɪ]
Leading a formidable army and iron cavalry

带领硬兵铁骑，

['loʊər] [ðə; ði][flægz][ænd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['di:tʊr] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər] .
They took a detour and went straight for Yongcheng .
他们 采取 一个 車輛改道 和 去 直的 为了 永城 .

绕路直捣永城，

[ʃæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɪl] ['fɔ:li] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
Shang Zhao will surely send troops to provide relief .
尚 赵 将要 一定 发送 军队 到 提供 宽慰 .

尚诏必遗兵救应。

[bəɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði]['bəændɪts] [ə'raɪvd] ,
By the time the bandits arrived ,
经过 这 时间 这 强盗 到达的 ,

比及贼众救到，

[hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] .
Yongcheng has been captured for quite some time now .
永城 有 到过 捕获 为了 相当 一些 时间 现在 .

永城亦攻拔多时矣。

[wɪð; wɪθ] ['kæptʃərd] ,
With Yongcheng captured ,
和 永城 捕获 ,

永城既得，

[ðə; ði]['bəændɪts][ʌv; əv] [gaɪd] ,
The bandits of Guide ,
这 强盗 的 指导 ,

归德贼众，

['evrɪwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][waɪf] [ɪn][ðer; ðər] [hɑ:rt] .
Everyone has a wife in their heart .
每个人 有 一个 妻子 在 他们的 心 .

人人心内俱有妻子系念，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][kən'fju:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [br'wildərmənt] .
This will inevitably lead to confusion and bewilderment .
这 将要 不可避免地 带领 到 困惑 和 困惑 .
势必心志惶惑，

[ˈni:ðər] [ɪn][ˈbæt(ə)][nɔ:ɹ][ɪn] [dɪ'fens] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt][ðer; ðər][ˈʌtmoʊst] [ˈefərt] .
Neither in battle nor in defense was willing to exert their utmost effort .
两者都不 在 战斗 也不 在 防御 曾是 愿意的 到 发挥 他们的 极致 努力 .
战守皆不肯尽力。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:rdʒ][dʒɔɪnt] .
This is a very large joint .
这 是 一个 非常 大的 联合的 .
此系一极大关节也。

[haʊ'evər] , [br'fɔ:ɹ] [ə'tækɪŋ] ,
However , before attacking Yongcheng ,
然而 , 前 攻击 永城 ,
然未攻永城之前，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][məst; məst][bi:; bi] [sent] [fɜ:rst] .
A general must be sent first .
一个 一般的 必须 是 发送 第一的 .
必须先遣一将，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk]
Leading troops to attack Ningling
领导 军队 到 攻击 宁灵
引兵攻打宁陵，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [θi:vz] [frʌm; frəm] [ˈhævɪŋ] [taɪm][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [maɪ] [ə'ferz] .
This will prevent the thieves from having time to discuss my affairs .
这 将要 防止 这 窃贼 从 拥有 时间 到 讨论 我的 事务 .
使贼人无暇议我之后。

[ðen] [send] [θri:] [ɔ:ɹ] [fɔ:ɹ] [mɔ:ɹ] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] .
Then send three or four more brave generals .
然后 发送 三 或者 四 更多的 勇敢的 将军们 .
再着勇将三四员，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kə'mænd] [hɪm; ɪm] .
He appointed a great general to command him .
他 任命 一个 伟大的 一般的 到 命令 他 .
命一大将统之，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [tu:; tə] [gaɪd] .
He led his troops straight to Guide .
他 引领 他的 军队 直的 到 指导 .
带兵直驱归德，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðer; ðər] [ˈwestərn] [kæmp] .
They attacked their western camp .
他们 遭到攻击 他们的 西 营 .
攻其西衙连营。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [nɔ:t][əd'vaɪzəb(ə)] .
However , a full - scale attack is absolutely not advisable .
然而 , 一个 满的 - 规模 攻击 是 绝对地 不是 建议 .
却断断不可全攻，

[ɔ:ɹ] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˌnɔ:ɹθ'west] ,
Or attack the northwest ,
或者 攻击 这 西北 ,
或攻西北，

[ɔ:r] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
Or attack the southwest ,
或者 攻击 这 西南 ,

或攻西南，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['hɔ:ltɪd] [baɪ][wʌn] [bə'tæliən] .
The attack was halted by one battalion .
这 攻击 曾是 停止 经过 一 营 .

止攻一营。

[wʌn] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
One battalion was destroyed .
一 营 曾是 损毁 .

一营破，

[ðen] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [bə'tæljənz] [wɪl] ['defɪnətli] [bi;; bi] [ə'fektɪd] .
Then the seven battalions will definitely be affected .
然后 这 七 营 将要 确实 是 做作的 .

则七营定必牵动。

[ɑ:r 'i:] - [ə'pɔɪnt] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [li:d] [tru:ps] .
Re - appoint one or two generals to lead troops .
关于 - 委 一 或者 二 将军们 到 带领 军队 .

复用一二将带兵，

[tu;; tə] [əb'zɜ:rv] [frʌm; frəm][ə'fa:r] ,
To observe from afar ,
到 观察 从 远方 ,

遥为观望，

[wen] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [bə'tæliən] [kʌmz] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
When the Seventh Battalion comes to the rescue ,
什么时候 这 第七 营 来 到 这 救援 ,

俟其七营救援时，

[ðeɪ] [kæn; kən] [rʌʃ] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [ə'tæk] .
They can rush over and launch a combined attack .
他们 能 匆忙 超过 和 发射 一个 合并 攻击 .

可赶来尽力合击。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['enəmi] ['souldʒərz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌn'nəʊn] .
The number of enemy soldiers lying in ambush was unknown .
这 数字 的 敌人 士兵 说谎 在 伏击 曾是 未知 .

贼众不知有伏兵多少，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] [tu;; tə] [gaɪd] .
They will surely be defeated and flee to Guide .
他们 将要 一定 是 战败 和 逃跑 到 指导 .

必散败走归德矣、

[ɛks aɪ 'eɪ][ji:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'tækt] .
Xia Yi was not attacked .
夏 易 曾是 不是 遭到攻击 .

夏邑不攻，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər]
Waiting for Yongcheng
等待 为了 永城

俟永城、

['æftər][ðə; ði] [tu:] [sək'sesɪz] [æt; ət] ,
After the two successes at Ningling ,
后 这 二 成功 在 宁灵 ,

宁陵两处成功后，

[ðen] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ænd; ənd] [duː] [iːst] [wɪl] [bəuθ] [brɪˈbɔːŋ] [tuː; tə][em ˈiː] .
Then the northwest and due east will both belong to me .
然后 这 西北 和 到期的 东方 将要 两个都 属于 到 我 .

则西北正东俱为我有，

[ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ] , [ʒen] [əˈtækt] .
After capturing Yongcheng , Zhen attacked Xiayi .
后 捕捉 永城 , 真 遭到攻击 夏邑 .

就以破永城之后珍攻夏邑，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [truːps] [ðæt] [hæd; həd][ˈbroʊkən] [θruː] [tuː; tə] [əˈtæk] [juːtʃɛŋ] .
They used the troops that had broken through Ningling to attack Yucheng .
他们 用过的 这 军队 那 有 破碎的 通过 宁灵 到 攻击 宇城 .

以破宁陵之兵攻虞城。

[ðə; ði] [tuː] [ˈsɪtɪz] [ɑːr; ər] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ˈpɔːrliˈpɔːrli] [ˈgɑːrdɪd] .
The two cities are likely to be poorly guarded .
这 二 城市 是 可能 到 是 差 守卫 .

二城谅无才智之人把守，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈiːziɪst] [tuː; tə] [breɪk] .
It is the easiest to break .
它 是 这 最容易 到 休息 .

破之最易。

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ˈsɪtɪz] [fel]
After the two cities fell
后 这 二 城市 跌倒

二城破后，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərˌbæŋks] [fɪəd] [ˈbiːɪŋ] [waɪpt] [aʊt] [baɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
The bandits guarding the riverbanks feared being wiped out by government troops .
这 强盗 守护 这 河岸 害怕 存在 擦拭 出去 经过 政府 军队 .

沿河守御贼众怕官兵剿杀，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪˈspɜːrs] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They could disperse without a fight .
他们 可以 分散 没有 一个 斗争 .

可不战而散。

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsi] [kæn; kən] [send] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Your Excellency can send generals to support the various routes .
你的 阁下 能 发送 将军们 到 支持 这 各种各样的 路线 .

大人可一边遣将接应诸路，

绿野仙踪 清 李百川

第47/163页

[ɑ:n][wʌn][saɪd] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][ˈməʊbilaɪzd][tu:; tə] [əˈtæk] [gaɪd] .
On one side , a large army was mobilized to attack Guide .
在 一 边 , 一个 大的 军队 曾是 动员起来 到 攻击 指导 .

一边起闾营大兵攻归德。

[ʃi:] - [wʌz; wəz][kʌt][ɔ:f][frʌm; frəm] [,ri:,ɪnˈfɔ:smənts] [ɑ:n][ɔ:l][saɪdʒ] .
Shi Shangzhao was cut off from reinforcements on all sides .
史 上 曾是 切 离开 从 增援部队 在 全部 侧面 .

师尚诏四面援绝，

[ɔ:lˈðoʊ] [ðeɪ] [ˈwa:ntɪd][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Although they wanted to escape ,
虽然 他们 通缉 到 逃脱 ,

虽欲逃走，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][roʊd] [left] .
There is no road left .
那里 是 不 路 左边 .

亦无道路矣。

[ˈjɒŋ] [ɛnz] [əˈpɪnjən] ,
Yong En's opinion ,
永 恩的 观点 ,

庸恩之见，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [θɪŋk] ?
What do you gentlemen think ?
什么 做 你 先生们 思考 ?

未知各位大人以为何如？ ”

[ˈkɑʊ] - [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Cao Bangfu clapped his hands and laughed loudly :
曹 上 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 :

曹邦辅拍手大笑道：

" [oʊvərˈɔ:l][plæn] ,
" **Overall plan ,**
" 全面的 计划 ,

“通盘打算，

[aɪˈti:][ɪz] [mɔ:r] [ˈfleksəb(ə)l][ænd; ənd][ˈædʒ(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ˈstrætədʒɪ][ʌv; əv] [brˈsi:dʒɪŋ] [ˈweɪ][tu:; tə] [ˈreskju:]
It is more flexible and agile than the strategy of besieging Wei to rescue
它 是 更多的 灵活的 和 敏捷 比 这 战略 的 围攻 魏 到 救援

[ˈʒaʊˈdʒaʊ] .
Zhao .
赵 .

较围魏救赵之策更为灵变敏捷。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɒndəd] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I have also pondered this day and night .
我 有 还 沉思 这 天 和 夜晚 .

我亦曾昼夜思索，

[dʒʌst] [ˈdɪdnt] [ɪkˈspekt][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈspætʃt] .
just didn't expect the ship to be dispatched .
只是 没有 预计 这 船 到 是 已派出 .

只是想不到应船调度耳。

[ˈtruːli] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈempəɾə] [ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
 Truly , the Holy Emperor is blessed with great fortune .
真的 , 这 圣 皇帝 是 蒙福 和 伟大的 财富 :

真是圣天子洪福，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈmɜːrdʒd] .
 Such a wise and resourceful person emerged .
这样的 一个 明智的 和 足智多谋 人 出现 :

出此智谋之士。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] .
 But there is one more thing .
但 那里 是 一 更多的 事物 :

但还有一件，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][æsk][juː; jʊ] ;
 I want to ask you ;
我 想 到 问 你 ;

我到要问你；

[ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjə,bairnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [ɪn] ?
 Are all the wives and concubines of the thieves in Yongcheng ?
是 全部 这 妻子们 和 妾室 的 这 窃贼 在 永城 ?

贼众妻子果都在永城么？ ”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
 Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [truː] [ænd; ənd] [ˈækjərət] .
 This is absolutely true and accurate .
这 是 绝对地 真的 和 准确的 :

“此系至真至确，

[haʊ] [der] [ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt] [spiːk] [ˈrekləsli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] ?
 How dare a student speak recklessly in front of the army ?
如何 敢 一个 学生 说话 鲁莽地 在 正面 的 这 军队 ?

生员何敢在军前乱道，

" [duː] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈdʒepərdaɪz] [ðə; ði] [ˈliːdɜːz] [pəˈziʃ(ə)n] ? "
 " Do something that could jeopardize the leader's position ? "
" 做 某物 那 可以 危害 这 领导人的 位置 ? "

做不保首领之事？ ”

[ˈkɑʊ] - :
 Cao Bangfudao :
曹 - :

曹邦辅道：

" [wʌns] [fɔːlz] ,
 " Once Yongcheng falls ,
" 一次 永城 瀑布 ,

“永城一破，

[ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] [gaɪd] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkɛrɑːs] .
 The hearts of the bandits in Guide will surely be thrown into chaos .
这 心 的 这 强盗 在 指导 将要 一定 是 抛掷 进入 混乱 :

归德贼众之心必乱，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] .
 This is the best strategy .
这 是 这 最好的 战略 :

此策最妙。

[ˈhɑʊˈevər] , [ɔ:ɪ][ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][wʌn] ['sɪti] .
However , all the wives of the common people were sent to one city .
然而 , 全部 这 妻子们 的 这 常见的 人们 是 发送 到 一 城市 .
然大众妻子尽寄一城，

[ðə; ði] ['sɪti:z] [strɔ:ŋ] [ˈɑ:rmɪ][hæz; hæz] ['dʌblɪd] [ɪn] ['nʌmbər] , [ænd; ənd]
The city's strong army has doubled in number , and
这 城市的 强的 军队 有 双倍 在 数字 , 和
城内强兵自倍多他和，

[ænd; ənd][ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sevrəl] [fɪrs] ['dʒenrəlz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['eriə] .
And there must be several fierce generals guarding the area .
和 那里 必须 是 一些 凶猛的 将军们 守护 这 区域 .
而猛将必定有数人镇守，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [baɪ] ['sʌmwʌn] [wið; wiθ] [ʌn'pærələld] ['mɑ:rʃ(ə)] ['praʊəs] .
This must be done by someone with unparalleled martial prowess .
这 必须 是 完毕 经过 某人 和 无与伦比 武术 能力 .
这必须一武勇绝伦、

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wið; wiθ][bəʊθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi] ,
A general with both wisdom and strategy ,
一个 一般的 和 两个都 智慧 和 战略 ,
智谋兼全之将，

[fæŋ] ['kɛ][ɪz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][tæsk] .
Fang Ke is capable of the task .
方 基 是 有能力的 的 这 任务 .
方克胜任。

['slartli] [dɪ'leɪd]
Slightly delayed
轻微地 延迟

少有差迟，

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd][hi:; hi] [lu:z] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Not only did he lose his life ,
不是 仅有的 做过 他 失去 他的 生活 ,
不但自己送了性命，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˌaɪ ˈti:][hæz; hæz] [kɔ:zd] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [dɪs'rʌpʃn] [tu:; tə] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
Moreover , it has caused significant disruption to national affairs .
而且 , 它 有 导致 重要的 中断 到 国家的 事务 .
且误国家大事不浅，

[ænd; ənd] [ju:tʃɛŋ] ,
And Yucheng ,
和 宇城 ,

而虞城、

[kɒd; kəd][nɔ:t][bi:; bi] [ə'tækt] [ɔ:r] ['kæptʃəd] .
Xiayi could not be attacked or captured .
夏邑 可以 不是 是 遭到攻击 或者 捕获 .
夏邑俱不能攻夺。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['lʊkɪŋ] [æt; ət]['pu:] ['fɪŋ] , [hu:] [wʌz; wəz][bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] , [hi:; hi] [sed] :
Looking at Pu Xing , who was both inside and outside the tent , he said :
寻找 在 普 邢 , WHO 曾是 两个都 里面 和 外部 这 帐篷 , 他 说 :
向帐上帐下普行一看道：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [tæsk] ? "

" **Which general dares to take on this task ?** "

" 哪个 一般的 敢于 到 拿 在 这 任务 ? "

“那位将军敢当此任？ ”

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'spɒndɪd] .

None of the officials responded .

没有任何 的 这 官员 回应 .

众官无一应者。

[ðen] , [ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] , [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['vɑːdʒrə] , [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][dʒen(ə)rəl]

Then , a burly man , as strong as a Vajra , emerged from behind General

然后 , 一个 魁梧的 男人 , 作为 强的 作为 一个 金刚杵 , 出现 从 在后面 一般的

[lɪn] .

Lin .

林 .

又见林总兵背后走出金刚般一大汉，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ɛnd] [rɪ'pɔːrtɪd] :

He knelt and reported :

他 跪下 和 据报道 :

跪禀道：

" [ðə; ðɪ] ['stjuːdnts] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ɛnd] [meɪk] [kɑːntreɪ'bjʊːfənz] . "

" **The students are willing to go and make contributions .** "

" 这 学生 是 愿意的 到 去 和 制作 贡献 . "

“生员愿去立功。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænaɪt] [əb'teɪn]

If we cannot obtain Yongcheng .

如果 我们 不能 获得 永城 .

若得不了永城，

[wʊd] ['ræðər] [dɪ'spleɪ] [maɪ] [hed] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] .

would rather display my head at the gate .

会 相当 展示 我的 头 在 这 门 .

情愿将首级号令辕门，

[fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ɛnd] ['tælənt]

For lack of courage and talent

为了 缺少 的 勇气 和 天赋

为无勇无才、

[ðoʊz] [huː] [prɪ'zuːm] [tuː; tə] [ə'suːm] [greɪt] [rɪ,spɑːnsə'bɪlətɪz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hiːd] .

Those who presume to assume great responsibilities should take heed .

那些 WHO 怙 到 认为 伟大的 职责 应该 拿 注意 .

妄膺大任者戒。”

['kɑʊ] - [ə'drest] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] :

Cao Bangfu addressed the officials :

曹 - 已解决 这 官员 :

曹邦辅向众官道：

" [wʌt] [prə'faʊnd] [wɜːrɪdz] ! "

" **What profound words !** "

" 什么 深刻的 字 ! "

“大哉言乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :

He then asked with a smile :

他 然后 问 和 一个 微笑 :

又笑问道：

" [lʊk] [æt; ət][jʊr; jər] [ə'pɪrəns] . "

" Look at your appearance . "

" 看 在 你的 外貌 . "

“看你这仪表，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['si:zɪŋ] ['ku:n'lu:n] ,

It is truly capable of seizing Kunlun ,

它 是 真的 有能力的 的 抓住 昆仑 ,

实可以夺昆仑、

[rɪ'mu:v] [dʒaʊz] ['bænər] .

Remove Zhao's banner .

消除 赵氏 横幅 .

拔赵帜，

[tel] [em 'i:] , [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?

Tell me , who are you ?

告诉 我 , WHO 是 你 ?

你且说你又是何人？

['lɪn] [gɪfæŋ] [boʊd] ['slartli] [ænd; ænd] [sed] :

Lin Guifang bowed slightly and said :

林 桂芳 鞠躬 轻微地 和 说 :

“林桂芳欠身道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðə-z] ['eldɪst] [sʌn] , ['lɪn] [daɪ] . "

" This is my younger brother's eldest son , Lin Dai . "

" 这 是 我的 年轻 兄弟 长子 儿子 , 林 戴 . "

“这是小弟长子林岱。”

- ['ɔ:lsoʊ] [boʊd] [ænd; ænd] [sed] :

Bangfu also bowed and said :

- 还 鞠躬 和 说 :

邦辅亦欠身拱手道：

" [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ænd] ['kɜ:rɪdʒ] ,

" A man of wisdom and courage ,

" 一个 男人 的 智慧 和 勇气 ,

“智勇之士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [sku:l] .

They all came from the same school .

他们 全部 来了 从 这 相同的 学校 .

尽出一门，

[aɪ][faɪnd][jʊr; jər] [sʌn] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['stætʃər] .

I find your son to be of imposing stature .

我 寻找 你的 儿子 到 是 的 气势磅礴 身材 .

我看令郎仪表雄伟，

[ɪts] ['æŋgər][kæn; kən] ['swa:ləʊ] [ə; eɪ] [kaʊ] .

Its anger can swallow a cow .

它是 愤怒 能 吞 一个 奶牛 .

气可吞牛，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pə'zes] [ðə; ðɪ] ['kɜ:rɪdʒ] [tu:; tə] [ʌp'ru:t] ['maʊntnɪz] [ænd; ænd][lɪft] ['hevi] [t'raɪpɒdz] .

They must possess the courage to uproot mountains and lift heavy tripods .

他们 必须 具有 这 勇气 到 铲除 山脉 和 举起 重的 三脚架 .

定有拔山扛鼎之勇。

[naʊ] [ðæt] ['skɑ:lər] [dʒu:z] [plæn][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kærid] [aʊt] ,

Now that Scholar Zhu's plan is bound to be carried out ,

现在 那 学者 朱氏 计划 是 边界 到 是 携带 出去 ,

今朱秀才之谋既在必行，

[bəuθ] ['ræ(ə)nəl] [ænd; ənd] ['ræ(ə)nəl] ['fæktərz] [ə'kɜ:rd] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Both rational and rational factors occurred simultaneously .

两个都 合理的 和 合理的 因素 发生 同时地

理合一齐发作，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [ðə; ði] ['treɪtə] [frʌm; frəm] [koo'ɔ:rdɪneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] .
This prevented the traitor from coordinating with his forces .

这 阻止 这 叛徒 从 协调 和 他的 力量

方使逆贼前后不能照应。

[ðə; ði][oʊld] ['gæɪsn] [kə'mændə] [ðen] [ˈæləkeɪtɪd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tu:; tə][jʊr; jər] [sʌn] .
The old garrison commander then allocated three thousand men to your son .

这 老的 驻军 指挥官 然后 分配 三 千 男人 到 你的 儿子

老镇台就与令郎拨三千人马，

[ə; eɪ] ['kʌvərt] [ə'tæk] [ɑ:n] .
A covert attack on Yongcheng .

一个 隐蔽 攻击 在 永城

暗捣永城，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,

在 这 天 的 成功 ,

功成之日，

[aɪ][ænd; ənd] [bɜ:rd] ['hu:] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['mætə] [ɑ:r'selvz] .
I and Lord Hu will take responsibility for this matter ourselves .

我 和 主 胡 将要 拿 责任 为了 这 事情 我们自己

我与胡大人自行保题。

[ə'tæk] [ðə; ði] ['westərn] [kæmp] .
Attack the western camp .

攻击 这 西 营

攻打西面连营，

[ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ] [ɔ:lsʊ] [laɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kæptʃə] [ʌv; əv] .
The responsibility also lies with the capture of Yongcheng .

这 责任 还 谎言 和 这 捕获 的 永城

责任也不在取永城之下，

[wi:; wi] [ni:d] [ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] .
We need a brave general .

我们 需要 一个 勇敢的 一般的

须得英勇大将，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] ['ʃouldə] [ðɪs] [ɪ'nɔ:rməs] [rɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ] .
Only then can one shoulder this enormous responsibility .

仅有的 然后 能 一 肩膀 这 巨大的 责任

方可胜此巨任。

[ðə; ði] [tu:] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndəz] [ɑ:r; ə] [ʌndə] [ðer; ðər][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n] .
The two garrison commanders are under their jurisdiction .

这 二 驻军 指挥官 是 在下面 他们的 管辖权

两镇台属下，

[hu:] [deəz] [tu:; tə][gʊ] ?
Who dares to go ?

WHO 敢于 到 去 ?

谁人敢去？ ”

[paɪp] [wɪŋ] :
Pipe wing :

管道 翼 :

管翼道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [sɜ:rɪ] [hɪm; ɪm] . "

" **The young general is willing to bring his troops to serve him** . "

" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 带来 他的 军队 到 服务 他 . "

“小将愿带本部人马效力。”

- [roʊd] :

Bangfu Road :

- 路 :

邦辅道：

" [ðə; ði][oʊld] [taʊn] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] ['pɜ:rsənəli] [gɔ:n] . "

" **The old town magistrate has personally gone** . "

" 这 老的 镇 地方法官 有 亲自 已消失 . "

“老镇台亲去，

[mɔ:r] ['paʊər(ə)] [ðæn; ðən] - , - ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz]

More powerful than 100 , 000 armored soldiers

更多的 强大的 比 - , - 装甲 士兵

胜於十万甲兵，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .

My brother has nothing to worry about .

我的 兄弟 有 没有什么 到 担心 关于 .

小弟无忧矣。”

['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæn] [sed] :

Gui Fang said :

图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz]['gouɪŋ][tu;; tə] [ə'tæk] . "

" **My brother is going to attack Ningling** . "

" 我的 兄弟 是 去 到 攻击 宁灵 . "

“小弟去攻打宁陵。”

- [roʊd] :

Bangfu Road :

- 路 :

邦辅道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [bɪld] [æn; ən][oʊld] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ɪn] . "

" **There's no need to build an old garrison commander in Ningling** . "

" 有 不 需要 到 建造 一个 老的 驻军 指挥官 在 宁灵 . "

“宁陵不用起老镇台，

[send] [tu:] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] .

Send two generals and officers .

发送 二 将军们 和 警官 .

遣两员将佐，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men][ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] .

A thousand men are sufficient .

一个 千 男人 是 充足的 .

带一千人马即足。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [mi:t] [jɜr; jər] [sʌn] .

The garrison commander led his men to meet your son .

这 驻军 指挥官 引领 他的 男人 到 见面 你的 儿子 .

镇台带领人马接应令郎，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][tɑ:p][praɪ'ɔ:rəti] .

That is the top priority .

那 是 这 顶部 优先事项 .

到是第一要务。

[gwa:n] [ʒɛntaɪ] ['oʊnli][hæd; həd][faɪv] , - [men] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] .
Guan Zhentai only had 5 , 000 men in his own troops .

关 振泰 仅有的 有 5 , - 男人 在 他的 自己的 军队 。

管镇台止有本部五千人马，
[ə'tækt] [eɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bændɪts] [lɪŋkt] [kæmps] .
Attacked eight of the bandit's linked camps .
遭到攻击 八 的 这 强盗的 链接 营地 。

攻打贼众八座连营，
[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
It is indeed insufficient .
它 是 的确 不足的 。

实是不足。
[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [mɔ:r] [breɪv] ['dʒenrəlz] ,
It seems that with one or two more brave generals ,
它 似乎 那 和 一 或者 二 更多的 勇敢的 将军们 。

看来再有一二勇将，
[kə'mænd] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] .
Command troops to provide support and assist in the attack .
命令 军队 到 提供 支持 和 协助 在 这 攻击 。

统兵接应协击，
['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['evriθɪŋ] [bi:; bi] ['pɜ:rfɪktli] [seɪf] .
Only then can everything be perfectly safe .
仅有的 然后 能 一切 是 完美 安全的 。

方为万全。”
[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 。

话未完，
['sʌd(ə)nli] , [tu:] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ʌndər] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Suddenly , two military officers emerged from under the central command tent .
突然 ， 二 军队 警官 出现 从 在下面 这 中央 命令 帐篷 。

忽中军帐下闪出两个武官，
[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 。

跪禀道：
" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][lə'wəu; 'lu:əu] - , [left] [bə'tæliən] [ə'sɪstənt] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]
" Young General Luo Qixian , Left Battalion Assistant Commander of the First
" 年轻的 一般的 罗 - , 左边 营 助手 指挥官 的 这 第一的
['mɪləteri] [bræntʃ] "
Military Branch "
军队 分支 "

“小将一系军门左营参将罗齐贤，
[lʌ] ['ju:ʃʌŋ] , [ə; eɪ] ['gæɪsɪn] [kə'mændər] ['sɜ:rvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Lu Yuchun , a garrison commander serving at the gate ,
鲁 玉春 ， 一个 驻军 指挥官 服务 在 这 门 。

一系辕门效力守备吕于淳，
[aɪ'd] ['ræðər] [mɪ:t] [b:rd] [gwa:n] .
I'd rather meet Lord Guan .
ID 相当 见面 主 关 。

情愿接应管大人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsɪmpli] [noʊ] [men] .
There are simply no men .
那里 是 简单地 不 男人 .

只是没有人马。”

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][moʊst] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʌv; əv] [bɔːrd]
" **It would be most convenient for you to be given three thousand of Lord**
" 它 会 是 最多 方便的 为了 你 到 是 给定 三 千 的 主
[hjuːz] [truːps] . "
Hu's troops . "
胡的 军队 . "

“就将胡大人麾下人马拨与你三千最便，

[waɪ] [siːk] [ˈeniθɪŋ] [els] ?
Why seek anything else ?
为什么 寻找 任何事物 别的 ?

何用别求？ ”

[wɑːn] [ˈfiːɑːnz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
Wan Xian's face was full of anger .
万 西安的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

完宪满面怒容，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [bɔːrd] [ˈkɑʊ][ɪz][bəʊθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] . "
" **Lord Cao is both the governor and the military commander . "**
" 主 曹 是 两个都 这 州长 和 这 军队 指挥官 . "

“曹大人以巡抚而兼军门，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈenviəb(ə)l] .
It is truly enviable .
它 是 真的 令人羡慕 .

足令人钦羨之至，

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [wɪn] [ðɪs] [taɪm] ,
But if we win this time ,
但 如果 我们 赢 这 时间 ,

只是此番若胜，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [fiːt] ;
This is a remarkable feat ;
这 是 一个 卓越 特技 ;

自是奇功；

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɔːt] [wɪn] ,
Even if we cannot win ,
甚至 如果 我们 不能 赢 ,

设或不胜，

[huː] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l] ?
Who should be held responsible ?
WHO 应该 是 握住 负责任的 ?

其罪归谁？ ”

- [læft] [ˈlaʊdli] :
Bangfu laughed loudly :
- 笑了 高声 :

邦辅大笑道：

" [wɪð; wɪθ][ˈdʒu:geɪ] [lɪˈæŋz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈnɑ:lɪdʒ] ,
" **With Zhuge Liang's wisdom and knowledge** ,
" 和 诸葛亮 梁氏 智慧 和 知识 ,

“以孔明之贤知，

[sək'ses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] , [ədˈvæntɪdʒ] [ɔ:r] [dɪsədˈvæntɪdʒ] , [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [prɪˈdɪktɪd] [ɪn] [ædˈvæns] .
Success or failure , advantage or disadvantage , cannot be predicted in advance .
成功 或者 失败 , 优势 或者 劣势 , 不能 是 预测 在 进步 .

尚言成败利钝不能逆睹，

[hu:] [ɪz] [bæŋ] [ˈfu:] ?
Who is Bang Fu ?
WHO 是 砰 傅 ?

邦辅何人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˌɡærənˈti:] [ˈvɪktəri] ?
How can I guarantee victory ?
如何 能 我 保证 胜利 ?

安敢保其必胜！

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˌɡʌvərnər] [hu:] [ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] ,
As for the governor who also served as a military commander ,
作为 为了 这 州长 WHO 还 服务 作为 一个 军队 指挥官 ,

至言以巡抚而兼军门，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈærəɡəntli] [rɪˈbju:kt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
Therefore , he arrogantly rebuked his younger brother .
所以 , 他 傲慢地 责备 他的 年轻 兄弟 .

是以狂悖责备小弟。

[bʌt; bət] [sɪns] [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ,
But since I am a subject of the imperial court ,
但 自从 我 是 一个 主题 的 这 帝国 法庭 ,

但小弟既为朝廷臣子，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [du:] [wʌnz] [best] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
One should do one's best to serve the country .
— 应该 做 一个人的最好的 到 服务 这 国家 .

理应尽心报国，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brˈtwi:n] [ðem; ðəm] .
There is no distinction between them .
那里 是 不 区别 之间 他们 .

无分彼此，

[ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] .
Victory or defeat is not something to be concerned with .
胜利 或者 击败 是 不是 某物 到 是 担心的 和 .

胜败非所计也。

[ˈri:s(ə)ntli] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
Recently , by imperial decree ,
最近 , 经过 帝国 法令 ,

日前奉旨，

[hi:; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He asked his younger brother to assist in the military affairs .
他 问 他的 年轻 兄弟 到 协助 在 这 军队 事务 .

着小弟参赞军机，

[ðɪs] [rɪ'fɜːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɜːrsə'neɪ] [ˌriːə'saɪnmənt] [tə'deɪ] .
This refers to the personnel reassignment today .
这 指 到 这 人员 重新分配 今天 .
就是今日提调人马，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [wʌt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][baɪ] [wʌnz] ['duːti] .
This is also what is required by one's duty .
这 是 还 什么 是 必需的 经过一个人的 责任 .
亦职分所应为。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] :
I will now explain this to you :
我 将要 现在 解释 这 到 你 :
今与大人讲明：

['vɪktəri] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ə'tʃiːvmənt] .
Victory is a great achievement .
胜利 是 一个 伟大的 成就 .
胜则大人之功，

[ɪf] [ðeɪ] [luːz] , ['kəʊ][ænd; ʌnd][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɪl] [kən'fes] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
If they lose , Cao and the two generals will confess their crimes .
如果 他们 失去 , 曹 和 这 二 将军们 将要 承认 他们的 犯罪 .
败则曹某与二总兵认罪。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [hoʊld] [bæk] [ænd; ʌnd] [əb'zɜːrv] . . .
If the adults hold back and observe . . .
如果 这 成年人 抓住 后退 和 观察 . . .
若大人按兵观望，

" [aɪ] [der] [nɑːt] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] . "
" I dare not obey your command . "
" 我 敢 不是 服从 你的 命令 . "
小弟不敢闻命。”

- [blʌʃt] .
Zongxian blushed .
- 脸红了 .

宗宪面红耳赤，

[hiː; hi] [rɪ'ʌktəntli] [rɪ'plaɪd] :
He reluctantly replied :
他 勉强 回复 :
勉强应道：

" [aɪ] [der] [nɑːt] [teɪk] ['kredit] [fɔːr; fər] [ˈʌðər] - [wɜːrk] [fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] ['benɪfɪt] . "
" I dare not take credit for others ' work for my own benefit . "
" 我 敢 不是 拿 信用 为了 其他的 - 工作 为了 我的 自己的 益处 . "
“小弟亦不敢贪人之功以为己利，

" [aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] . "
" I only wish to avoid future troubles . "
" 我 仅有的 希望 到 避免 未来 麻烦 . "
只求免异日之虞而已。”

- [ðen] [sed] [tuː; tə] ['lɪn] [daɪ] :
Bangfu then said to Lin Dai :
- 然后 说 到 林 戴 :
邦辅又向林岱道：

[spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔːr] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .
“兵贵神速，

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [ðə; ði] [ˌɑːpərtuːnəti] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
If we delay , the opportunity will be revealed .

如果 我们 延迟 , 这 机会 将要 是 揭晓 .
迟则机泄,

[jʌŋ] ['mæstər] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['duːks] [kæmp] .
Young Master may return to the Duke's camp .
年轻的 掌握 可能 返回 到 这 公爵的 营 .
公子可回尊公营内,

[ɑːn][ðə; ði] ['aʊər] , [ðə; ði] [truːps]
On the hour , the troops

在 这 小时 , 这 军队

整点人马,

" [dɪ'pɑːrt] [ɪ'miːdiətli] . "
" Depart immediately . "

" 离开 立即地 . "

即刻起行。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [wənwei] :
He then said to Wenwei :

他 然后 说 到 文伟 :

又向文炜道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈmæstərmaɪnd] , "
" You are the mastermind , "

" 你 是 这 幕后策划者 , "

“你系主谋之人，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tʃiːv] ['vɪktəri]
If we achieve victory

如果 我们 达到 胜利

若得凯旋，

" [hɪz; ɪz] ['merɪts] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˌɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] , " [ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜːrst] .
" His merits are not insignificant , " the crowd dispersed .

" 他的 优点 是 不是 微不足道 , " 这 人群 分散的 .
其功不校”众人散出，

- [ə'gen] ['ʒːdʒd] - [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
Bangfu again urged Zongxian to resign .

- 再次 敦促 - 到 辞职 .
邦辅又坐催宗宪，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] ['ɪfjuːd] .
The order was issued .

这 命令 曾是 发布 .

发了令箭，

[kɔːl] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Call three thousand men ,

称呼 三 千 男人 ,

点三千人马，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][lə'wəʊ; 'luːəʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Together with Luo Qixian and others .

一起 和 罗 - 和 其他的 .
与罗齐贤等。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz][kæmp] .
They returned to the Second General's Camp .

他们 返回 到 这 第二 将军的 营 .
复到二总兵营内，

[hiː; hi] [dis'mɪst] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [ɔːf] .
He dismissed the soldiers and generals and sent them off .
他 解雇 这 士兵 和 将军们 和 发送 他们 离开 .

打发各路兵将起身，

[ðen] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] [ɪn] [sːzuː] ['sɪti] .
Then they entered the mansion in Suizhou City .
然后 他们 进入 这 大厦 在 随州 城市 .

然后入睢州城公馆，

[hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˈwɔːrənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [peɪ] .
He issued a warrant for the dispatch of military pay .
他 发布 一个 保证 为了 这 派遣 的 军队 支付 .

发火牌催督军饷。

[ˈhuː] - [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Hu Zongxian had nothing to do in the camp .
胡 - 有 没有什么 到 做 在 这 营 .

胡宗宪在营内一无所事，

[ˈkiːpɪŋ] [wɑːtʃ] ['oʊvər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [self] - ['pɔːrɪŋ] ['tiːpɑːt] .
Keeping watch over two or three self - pouring teapots
保持 手表 超过 二 或者 三 自己 - 浇注 茶壶

守着自斟壶两三把，

[ðeɪ] ['sɪmplɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [saɪd] .
They simply drank and sighed .
他们 简单地 喝 和 叹了口气 .

酣饮嗟叹而已。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['skɑːlər] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
The scholar clapped his hands and discussed the army .
这 学者 鼓掌 他的 双手 和 讨论 这 军队 .

秀才抵掌谈军各，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] ['hʌmbli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn'dʒɪːniəs] ['strætədʒɪz] .
The governor humbly employed ingenious strategies .
这 州长 谦卑地 受雇 巧妙 策略 .

巡抚虚心用妙谋。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; livz][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['mæsiv] ['bændɪt] .
The generals risked their lives to quell the massive bandit .
这 将军们 冒险 他们的 生活 到 荡平 这 大量的 土匪 .

诸将舍身平巨寇，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] ['despərətli] [pɔːd] [hɪm'self] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
The military commander desperately poured himself a cup of wine .
这 军队 指挥官 绝望地 倾倒 他自己 一个 杯子 的 葡萄酒 .

军门拼命自斟壶。

[ˈtʃæptər] ['θɜːrti] - [wʌn] : [ˈkæptʃərɪŋ] , [ˈkæptʃərɪŋ] ['ʃiː] - , [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] [fɔːls]
Chapter Thirty - One : Capturing Yongcheng , Capturing Shi Shangyi , Defeating the False
章 三十 - 一 : 捕捉 永城 , 捕捉 史 - , 击败 这 错误的
[dɪ'vaɪn] ['mæstər] [θruː] ['meθəd]
Divine Master Through Xiayi Method
神圣的 掌握 通过 夏邑 方法

第三十一回克永城阵擒师尚义出夏邑法败伪神师

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈhɔ:rsɪz] [ˈtræmpld] [ðə; ði] [ˈsændi] [graʊnd] .
Horses trampled the sandy ground .
马匹 践踏 这 沙 地面 :

马踏平沙,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
The general received the order ,
这 一般的 已收到 这 命令 ,

将军衔命,

[kɑ:m] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] .
Calm and quiet .
冷静的 和 安静的 :

镇静无哗。

[breɪk] [θru:] [ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪti] ,
Break through the isolated city ,
休息 通过 这 孤立 城市 ,

打破孤城,

[sleɪ] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ˈbændɪt] ,
Slay the giant bandit ,
杀 这 巨大的 土匪 ,

斩杀巨寇,

[ðə; ði] [reɪn] [ˈdʒʌdʒɪz][ðə; ði] [ˈwɪðərd] [ˈflaʊərz] .
The rain judges the withered flowers .
这 雨 法官 这 干枯 花朵 :

雨判残花。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [maɪt] [əˈstɑ:nɪft] [ðoʊz] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] .
The military might astonished those near and far .
这 军队 可能 惊讶 那些 靠近 和 远的 :

兵威远近惊讶,

[ðə; ði] [nʌn] [ˈwɒndəd] [ɔ:f] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] .
The nun wandered off into the realm of ghosts .
这 尼姑 漫步 离开 进入 这 领域 的 鬼魂 :

那女尼神游鬼查。

[wʌns] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstəri] ,
Once you encounter the profound mystery ,
一次 你 遇到 这 深刻的 神秘 ,

一遇通玄,

[ɪgˈzɔ:stɪd] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [streŋθ]
Exhausted of wisdom and strength
筋疲力尽的 的 智慧 和 力量

智穷力竭,

[ðeɪ] [fled] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [mɪsts] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
They fled into the mists and clouds .
他们 逃亡 进入 这 薄雾 和 云 :

远遁烟霞。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈwɪləʊ] [ʃu:ts] [ɡri:n] "
Right tune : " Willow Shoots Green "
正确的 调 : " 柳 芽 绿色的 "

右调《柳梢青》

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:] - [held] [aʊt] [ɪn] [gaɪd] .
Meanwhile , Shi Shangzhao held out in Guide .
同时 , 史 - 握住 出去 在 指导 .

且说师尚诏据住了归德，

[ðeɪ] [geɪnd] [fɔːr] [mɔːr] ['kauntɪz] .
They gained four more counties .
他们 获得 四 更多的 县 .

又得了四县。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [wɪn] ['oʊvər][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
He also knew how to win over the people .
他 还 知道 如何 到 赢 超过 这 人们 .

他也知道收买民心，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['grænəriːz] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Open the granaries to provide relief .
打开 这 粮仓 到 提供 宽慰 .

开仓赈济，

[ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə] ['fæməliz] [əˈfektɪd] [baɪ][wɔːr] .
And provide relief to families affected by war .
和 提供 宽慰 到 家庭 做作的 经过 战争 .

并恤被兵之家，

[ðə; ði] [fɔːr] ['kauntɪz] ['fɑːloʊd] [suːt] .
The four counties followed suit .
这 四 县 随后 套装 .

四县亦如此行事。

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] ['maɪti] [ænd; ənd] ['væliənt] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)] .
He called himself the Mighty and Valiant Grand Marshal .
他 称为 他自己 这 强大的 和 英勇 盛大 元帅 .

自己号为雄勇大元帅，

[hiː; hi][hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['trʌstɪd] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] .
He had more than a dozen trusted generals and officers .
他 有 更多的 比 一个 打 可信 将军们 和 警官 .

有十数个知心将佐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɔːld] ['lɪt(ə)] ['mɑːʃəlz] .
They were all called Little Marshals .
他们 是 全部 称为 小的 元帅 .

俱号为小元帅。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] - ['bændɪt] ['dʒenrəlz] ,
The remaining 1000 bandit generals ,
这 其余的 - 土匪 将军们 ,

其余一十百员贼将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɔːld] ['dʒenrəlz] .
They were all called generals .
他们 是 全部 称为 将军们 .

俱号为将军，

[waɪf] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒɪn'hwaː] ,
Wife Jiang Jinhua ,
妻子 江 金华 ,

妻蒋金花，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] ['leɪdɪ] ['wʌndərf(ə)] ['dɑːrmə] ;
She was known as Lady Wonderful Dharma ;
她 曾是 已知 作为 女士 精彩的 法 ;

号为妙法夫人；

[ˈkɪn] [ðə; ði] [nʌn]
Qin the Nun
秦 这 尼姑

秦尼姑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [diˈvaɪn] [ˈmæstər] .
He was known as the Divine Master .
他 曾是 已知 作为 这 神圣的 掌握 .

号为神师。

[ðə; ði] [pʊr] [θiːf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][klæn] ,
The poor thief of his clan ,
这 贫穷的 贼 的 他的 氏族 ,

他族中的穷贼，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [neɪm] .
Each has its own name .
每个 有 它是自己的 姓名 .

各有名号。

[ɪn] [ɔːl] [ækts][ʌv; əv] [ˈkɒŋkəɪɪŋ] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [ˈterətɔːrɪ] ,
In all acts of conquering cities and seizing territory ,
在 全部 行为 的 征服 城市 和 抓住 领土 ,

凡攻城掠地，

[ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [əˈfensɪv] [ænd; ənd] [dɪˈfensɪv] [səˈpɔːrt]
Strategies for offensive and defensive support
策略 为了 进攻 和 防守 支持

战守接应之策，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈɔːkɪstreɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [nʌn] .
All of this was orchestrated by this nun .
全部 的 这 曾是 精心策划 经过 这 尼姑 .

俱系这尼姑提调。

[ʃiː] - [hæd; həd] [lɔːŋ] [ˈhɑːbəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [kaɪˈfʌŋ] .
Shi Shangzhao had long harbored the intention to capture Kaifeng .
史 - 有 长的 藏匿 这 意图 到 捕获 开封 .

师尚诏久有取开封之意，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuː] [ˈstɑːrtɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] [ɑːn][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
I heard that General Hu started his rebellion on the eighth day of the month .
我 听到 那 一般的 胡 开始 他的 叛乱 在 这 第八 天 的 这 月 .

听得胡军门初八日起兵，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prɪˈper] [fuːd] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They had no choice but to prepare food to fight the enemy .
他们 有 不 选择 但 到 准备 食物 到 斗争 这 敌人 .

只得料理迎敌。

[ˈleɪtər] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi][hæd; həd] [ˈhɔːltɪd] [ɪts] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] [ɪn] [sɜːzuː] .
Later , I heard that the army had halted its operations in Suizhou .
之后 , 我 听到 那 这 军队 有 停止 它是 运营 在 随州 .

后又听得停军睢州，

[dɪˈspætʃ] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [truːps] ,
Dispatch two groups of troops ,
派遣 二 团体 的 军队 ,

调两阵人马，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] .
There was no movement for four or five days .
那里 曾是 不 移动 为了 四 或者 五 天 .

四五天不见动静，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [siːz] [ænd; ənd] [ˈlʌðər] [ˈkauntɪz] .
He then dispatched his generals to seize Xiayi and other counties .
他 然后 已派出 他的 将军们 到 抢占 夏邑 和 其他 县 .
遂遣诸贼将旁取夏邑等县。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbəndɪt] [ˈdʒenrəlz] :
He smiled and said to the bandit generals :
他 微笑 和 说 到 这 土匪 将军们 :
笑向诸贼将道：

" [ˈmɪləteri] [kə'mændər] [ˈhuː] - ,
" Military commander Hu Zongxian ,
" 军队 指挥官 胡 - ,
“军门胡宗宪，

[ˈlækɪŋ] [bəuθ] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
Lacking both strategy and courage ,
缺乏 两个都 战略 和 勇气 ,
无谋无胆，

[ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [sːzuː] ,
Currently stationed in Suizhou ,
现在 驻 在 随州 ,
今驻军睢州，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [truː] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv][ˈlouk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd]
However , this was done to conceal the true intentions of local officials and
然而 , 这 曾是 完毕 到 隐藏 这 真的 意图 的 当地的 官员 和
[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] .
the common people .
这 常见的 人们 .
不过掩饰地方官和百姓耳目。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
He was afraid .
他 曾是 害怕的 .
他心上害怕，

[,aɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .
可想而知。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][dɪ'vaɪd] [maɪ] [ˈfɔːrsɪz] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
I intend to divide my forces into three routes .
我 打算 到 划分 我的 力量 进入 三 路线 .
我意欲分兵三路，

[wʌn] [ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ] .
One army marched northeast of Kaifeng .
一 军队 行军 东北 的 开封 .
一军趋开封东北，

[ðeɪ] [dɪ'klerd] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ˈkɑʊ, 'keɪ,ʊ] .
They declared they would take the city of Kao .
他们 声明 他们 会 拿 这 城市 的 高 .
声言取考城，

[tuː; tə] ['hɪndə] ['huː] - ['fɔːrsɪz] ;
To hinder Hu Junmen's forces ;
到 阻碍 胡 - 力量 ;

绊住胡军门人马；

[wʌn] ['ɑːrmi] [əd'vænst] [saʊθ] [ʌv; əv] [kaɪ'fʌŋ] .
One army advanced south of Kaifeng .
一 军队 先进的 南 的 开封 .

一军趋开封之南，

['baɪpaːsɪŋ] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Bypassing prefectures and counties ,
绕过 县 和 县 ,

傍略州县，

[tuː; tə] [drɔː] [ɪn] [,riː,ɪn'fɔː,smənts] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz] ;
To draw in reinforcements from all directions ;
到 画 在 增援部队 从 全部 方向 ;

牵住各处救兵；

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [drʌm] ['westwərd] .
I will lead the drum westward .
我 将要 带领 这 鼓 向西 .

我领请将鼓行而西，

[hed] [streɪt] [fɔːr; fər] [kaɪ'fʌŋ] .
Head straight for Kaifeng .
头 直的 为了 开封 .

直取开封。

['huː] - [ɪz][,miːdi'əʊkər] .
Hu Junmen is mediocre .
胡 - 是 平庸 .

量胡军门庸才，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [,riː,ɪn'fɔː,smənts] .
They dared not return to provide reinforcements .
他们 敢于 不是 返回 到 提供 增援部队 .

断不敢回军救应。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [kʌm] ,
Even if they dare to come ,
甚至 如果 他们 敢 到 来 ,

即或敢来，

[dɪ'vaɪd] [jʊr; jər] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] .
Divide your forces to defend against it .
划分 你的 力量 到 保卫 反对 它 .

分兵御之，

[ðæts] [nɑːt] [,nesə'serəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦未尝不可。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒenrəlɪz] [ɪɡ'zɜːrt][ðer; ðər][ʌtmoʊst] ['efərts] . . .
As long as the generals exert their utmost efforts . . .
作为 长的 作为 这 将军们 发挥 他们的 极致 努力 . . .

只要诸将竭力用命，

['æftər] ['kæptʃərɪŋ] [kaɪ'fʌŋ] ,
After capturing Kaifeng ,
后 捕捉 开封 ,

攻破开封，

[ə; eɪ] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
A proclamation was sent to all the prefectures .
一个 公告 曾是 发送 到 全部 这 县 :

传檄诸郡，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈprɑːvɪns] [kæn; kən] [biː; bi] [əbˈteɪnd] .
The entire province can be obtained .
这 全部的 省 能 是 获得 :

全省可得矣。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

尔等以为何如？ ”

[ðə; ði] [fɔːls] [ˈmæstər] [ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [sed] :
The false master Qin Ni said :
这 错误的 掌握 秦 尼 说 :

伪神师秦尼道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz][nɑːt] [ˈfuːlpruːf] . "
" This plan is not foolproof . "
" 这 计划 是 不是 绝对可靠 . "

“此计尚非万全。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuː][ˈməʊbilaɪzd] [truːps] [frʌm; frəm] [tuː] [taʊnz] .
General Hu mobilized troops from two towns .
一般的 胡 动员起来 军队 从 二 城镇 :

胡军门调两镇人马，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] .
They will arrive sooner or later .
他们 将要 到达 很快 或者 之后 :

早晚即到，

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [ˈkɑːŋkər] [kaɪˈfʌŋ] [ɪn] [wʌn] [deɪ] . . .
If I could conquer Kaifeng in one day . . .
如果 我 可以 征服 开封 在 一 天 . . . :

我若能一朝而下开封，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [stɪl] [kəmˈbaɪn] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə] [ˈvɜːrtʃuː] .
It can still combine the power of returning to virtue .
它 能 仍然 结合 这 力量 的 返回 到 美德 :

犹可并归德之力，

[ðə; ði] [ˈenəmiːz] [θriː] [ˈfɔːrsɪz]
The enemy's three forces
这 敌人的 三 力量

敌三处人马，

[ðə; ði] [ɑːdz] [ɑːr; ər] - - - % [ˈlʌkli] [tuː; tə] [biː; bi] [raɪt] ;
The odds are 80 - 90 % likely to be right ;
这 赔率 是 - - - % 可能 到 是 正确的 ;

胜有八九；

[ɪf] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈsteɪʃənd] [brɪˈniːθ] [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈsɪti] .
If troops are stationed beneath a fortified city .
如果 军队 是 驻 下面 一个 强化 城市 :

若屯兵于坚城之下，

[ˈreskjʊː] [truːps] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [taʊnz] [əˈraɪvd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Rescue troops from both towns arrived simultaneously .
救援 军队 从 两个都 城镇 到达的 同时地 :

两镇救军齐至，

[ə'tæk] [em 'i:][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Attack me from the left and right .
攻击 我 从 这 左边 和 正确的 ,

攻我左右，

[ˈhu:] - [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Hu Zongxian returned to the battlefield .
胡 - 返回 到 这 战场 .

胡宗宪杀回，

[ˈblɑ:kɪŋ] [maɪ] [wei] [hoʊm]
Blocking my way home
阻塞 我的 方式 家

阻我归路，

[ˈɡʌvərnər] ['kɑʊ][ʌv; əv] [kai'fʌŋ] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] .
Governor Cao of Kaifeng dispatched troops .
州长 曹 的 开封 已派出 军队 .

开封曹巡抚发人马，

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ə'tækt] [em 'i:] ,
Before they attacked me ,
前 他们 遭到攻击 我 ,

攻我之前，

[aɪ][eɪ 'em] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['enəmi] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
I am surrounded by enemies on all sides .
我 是 包围 经过 敌人 在 全部 侧面 .

是我四面受敌，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 .

反为不美。

[mɔ:ˈroʊvər] , [gaɪd] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [li] [ə'wei] [frʌm; frəm] [kai'fʌŋ] .
Moreover , Guide is more than 300 li away from Kaifeng .
而且 , 指导 是 更多的 比 - 李 离开 从 开封 .

况归德去开封三百余里，

[wi:; wi] ['kændɪt] [prə'vaɪd] [ɪ'mi:diət] [ə'sɪstəns] .
We cannot provide immediate assistance .
我们 不能 提供 即时 协助 .

一时不能接济。

[ˈæftər][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
After the army was defeated ,
后 这 军队 曾是 战败 ,

军兵一败，

[ˈpi:pəlz] ['hɑ:rts] [ɑ:r; əɹ] ['weɪvərɪŋ] .
People's hearts are wavering .
人们的 心 是 摇摆不定 .

人心动摇，

[i:v(ə)n][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [di:] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ʌp'held] .
Even Gui De could not be upheld .
甚至 图形用户界面 德 可以 不是 是 维持 .

归德亦不能守矣。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðə; ði] [spi:d] [ˈdɪfrəns] [wʌz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [ˈmeɪərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ˈgæðərɪŋ] [tu; tə]
The speed difference was precisely measured by the intelligence gathering to
这 速度 不同之处 曾是 恰恰 测量 经过 这 智力 采集 到
[æ.sərˈteɪn] [ðə; ði] [ˈrelatɪv] [streŋkθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
ascertain the relative strengths of the two armies .
探明 这 相对的 优势 的 这 二 军队 .
速差精细人探听两路军强弱，

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ɪz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ?
How capable and courageous is the commander - in - chief ?
如何 有能力的 和 勇敢 是 这 指挥官 - 在 - 首席 ?
领兵主将才勇若何，

[ðen] [ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] .
Then act according to the camera .
然后 行为 根据 到 这 相机 .
然后相机而动，

[ɪf] [wi;; wi][kæn; kən] [faɪt] , [ðen] [wi;; wi] [wɪl] [faɪt] .
If we can fight , then we will fight .
如果 我们 能 斗争 , 然后 我们 将要 斗争 .
可战则战，

[ɪf] [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi;; bi] [dɪˈfendɪd] , [ðen] [dɪˈfend] [aɪ ˈti:] ;
If it can be defended , then defend it ;
如果 它 能 是 辩护 , 然后 保卫 它 ;
可守且守；

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪˈfʊ:d] [tu;; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [səˈraʊndɪŋ] [kæmps] .
The imperial edict was then issued to the four surrounding camps .
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 到 这 四 周围 营地 .
再传谕四面连营，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɑ:n] [gɑ:rd] [əˈgenst] [əˈtæks] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The eight generals were on guard against attacks day and night .
这 八 将军们 是 在 警卫 反对 攻击 天 和 夜晚 .
八主将昼夜防备攻击。

[ˈhu:] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊədli] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Hu Junmen is a cowardly person .
胡 - 是 一个 胆小 人 .
胡军门既系胆怯之人，

[ðə; ði] [tu:] [ˈtaunzmən] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] .
The two townsmen refused to obey his orders .
这 二 镇民 拒绝 到 服从 他的 订单 .
两镇定不服他调度，

[ˈoʊvər] [taɪm] , [ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsou][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
Over time , there is also the fear of punishment from the imperial court .
超过 时间 , 那里 是 还 这 害怕 的 惩罚 从 这 帝国 法庭 .
日久又恐朝廷罪责，

[i:tʃ] [ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈɑ:pəreɪt] [ɪndɪˈpendəntli] .
Each army will inevitably operate independently .
每个 军队 将要 不可避免地 操作 独立 .
势必各军其军。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi;; bi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Some of them can be selected from among the generals ,
一些 的 他们 能 是 已选 从 之中 这 将军们 ,
某等可选积诸将，

[dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] [ə'loʊŋ] [ðə; ði] [wei] .
Defeated them along the way .
战败 他们 沿着 这 方式 .

败其一路，

[ðen] [ɔ:l] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wʊd] [kə'læps] .
Then all three routes of government troops would collapse .
然后 全部 三 路线 的 政府 军队 会 坍塌 .

则三路官兵俱皆瓦解矣。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['pru:d(ə)nt] [ə'prɒʊtʃ] .
This is a prudent approach .
这 是 一个 谨慎 方法 .

此慎重之策也。

[ʃi:] - [sed] :
Shi Shangzhao said :
史 - 说 :

“师尚诏道：

“ [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['mæstɜ:z] ['vɪʒ(ə)n][ɪz] ['veri] [klɪr] . ”
“ The divine master's vision is very clear . ”
“ 这 神圣的 硕士学位 想象 是 非常 清除 . ”

“神师所见甚明。

[maɪ]['oʊnli] ['wɜ:ri] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wɪl] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
My only worry is that the imperial court will replace the military commander .
我的 仅有的 担心 是 那 这 帝国 法庭 将要 代替 这 军队 指挥官 .

我只愁朝廷另换军门，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][jɜ:; jər] [taɪm] .
That would be a waste of your time .
那 会 是 一个 浪费 的 你的 时间 .

则费手耳。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒəz] [splɪt] [ʌp][tu:; tə] [ɪn'vestrɪgeɪt] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]
The messengers split up to investigate the movements of the officers and
这 信使 分裂 向上 到 调查 这 移动 的 这 警官 和
[ˈsoʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

随差人分路打探官兵动静。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ˈlɪn] [daɪ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Furthermore , Lin Dai led three thousand men .
此外 , 林 戴 引领 三 千 男人 .

再说林岱领了三千人马，

[ɡɪfæŋ] [ðen] [sent] [tu:] [mɔ:ɹ] [ɡɑ:rdz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɜ:r; hər] .
Guifang then sent two more guards to assist her .
桂芳 然后 发送 二 更多的 守卫 到 协助 她 .

桂芳又派了两员守备相帮，

[ju] [bɪŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑ:f] ['membər] [ɪn][ðə; ði]['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəl] ['ɑ:fɪs] .
Yu Bing served as a staff member in the General's Office .
于 必应 服务 作为 一个 职员 成员 在 这 将军的 办公室 .

于冰充做总兵府幕客，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rmz][ænd; ənd][ə'taɪər] .
They changed into military uniforms and attire .
他们 已更改 进入 军队 制服 和 服装 .

改为武职衣巾打扮，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ][dʒɔɪnd][ˈlɪn][deɪz][ˈɑːrmi] .
He also joined Lin Dai's army .
他还加入林戴的军队 :

也随在林岱军中。

[roʊl][ʌp][ðə; ði][flægz][ænd; ənd][ˈsaɪləns][ðə; ði][drʌmz] .
Roll up the flags and silence the drums .
卷向上这旗帜和沉默这鼓 :

卷旗息鼓，

[ˈstɛlθɪli][ˈmuːvɪŋ][deɪ][ænd; ənd][naɪt] ,
Stealthily moving day and night ,
悄悄地移动天和夜晚 ,

昼夜潜行，

[wiː; wi][əˈraɪvd][æt; ət][ˈterətɔːri] .
We arrived at Yongcheng territory .
我们到达的在永城领土 :

到了永城地界。

[ðə; ði][meɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ˈgaːdɪŋ]
The main general guarding Yongcheng
这主要的一般的守护永城

镇守永城主将，

[ʃiː]-[ɪz][ʃiː]-[ˈkʌz(ə)n] .
Shi Shangyi is Shi Shangzhao's cousin .
史-是史-表哥 :

系师尚诏之堂弟师尚义，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n][ʃiː][diː] ,
There was also his cousin Shi De ,
那里曾是还他的表哥史德 ,

又有族兄师德，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ][fjuː][ˈbændɪt][ˈdʒenrəlz] :
There are also a few bandit generals :
那里是还一个很少土匪将军们 :

还有几个贼将军：

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][neɪmd][zuː][jæn] .
One of them is named Zou Yan .
一-的-他们-是-命名-邹-严 :

一叫邹炎，

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][neɪmd][juː][ˈzuː] .
One of them was named Yu Zhu .
一-的-他们-曾是-命名-于-朱 :

一叫余铸，

[wʌn][wʌz; wəz][neɪmd][ˈwæŋ][ʒɪmɪn] .
One was named Wang Zhimin .
一-曾是-命名-王-志敏 :

一叫王之民，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɔːl][breɪv][ænd; ənd][skɪld][ɪn][ˈbæt(ə)] .
They were all brave and skilled in battle .
他们是全部勇敢的-和-熟练-在-战斗 :

俱皆勇敢善战。

[zuː][jæn][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔːr][aʊtˈstændɪŋ] .
Zou Yan was even more outstanding .
邹-严-曾是-甚至-更多的-杰出的 :

而邹炎更是超众，

[hɪz; ɪz][ˈmɑːrj(ə)l] [ˈpraʊəs] [wʌz; wəz][ˈkɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [jæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
His martial prowess was comparable to that of his master , Shang Zhao .
他的 武术 能力 曾是 可比 到 那 的 他的 掌握 , 尚 赵 .
其武勇与师尚诏一般。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [lɑːdʒd] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] [ɪn] .
The bandits lodged their families in Yongcheng .
这 强盗 已提交 他们的 家庭 在 永城 .
诸贼将家口寄顿永城，

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [kənˈsɜːrvətɪzəm] .
It all depends on this person's conservatism .
它 全部 取决于 在 这 人的 保守主义 .
全仗此人保守。

[ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [nuːz] .
That day , a scout rushed into the city with news .
那 天 , 一个 侦察 匆忙 进入 这 城市 和 消息 .
这日探子飞报入城，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：
[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
There are three or four thousand officers and soldiers .
那里 是 三 或者 四 千 警官 和 士兵 .
“有三四千官兵，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] -
Using the banner of the General of Huaiqing -
使用 这 横幅 的 这 一般的 的 -
打着怀庆总兵旗号，

[ɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's only a few miles from here .
它是 仅有的 一个 很少 英里 从 这里 .
离此不过数里。”

[ʃiː] - [ˈlɪsnd] ,
Shi Shangyi listened ,
史 - 听着 ,
师尚义听了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈrælid] [ðə; ði] [θiːvz] .
He then rallied the thieves .
他 然后 集结 这 窃贼 .
随即点起贼众，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [zuː] [jæn] , [ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [waɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Together with Zou Yan , they opened the city gates wide to meet the enemy .
一起 和 邹 严 , 他们 打开 这 城市 大门 宽的 到 见面 这 敌人 .
同邹炎大开城门迎敌。

[ə; eɪ] [jɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
A group of people and horses came galloping towards them .
一个 团体 的 人们 和 马匹 来了 疾驰 向 他们 .
见一枝人马飞奔前来。

[wer] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] [ˈoʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ;

门旗开处，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] .
One general takes the lead .
一 一般的 需要 这 带领 ;

一将当先。

[bʌt; bət][wiː; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 ;

但见：

[ˈtaɪgər] [hed] [ænd; ənd] [ˈswɑ:ləʊ] [tʃɪn]
Tiger head and swallow chin
老虎 头 和 吞 下巴

虎头燕颌，

[bɔ:ŋ] [ɑ:rmz][ænd; ənd][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [weɪst] .
Long arms and a strong waist .
长的 武器 和 一个 强的 腰部 ;

猿臂熊腰。

[ə; eɪ] [bæmˈbu:] - [ˈdʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪst] .
A bamboo - jointed steel whip suspended from the wrist .
一个 竹子 - 关节 钢 鞭 暂停 从 这 手腕 ;

腕悬竹节钢鞭，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [wɪp] [wʌz; wəz] [əˈplaɪd] .
The place where the whip was applied .
这 地方 在哪里 这 鞭 曾是 应用 ;

鞭打处，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈru:tɪd; raʊtɪd] ;
The army was routed ;
这 军队 曾是 路由 ;

千军溃散；

[ˈkæɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlepərd] - [teɪl] [ˈhælbərd] ,
Carrying a leopard - tail halberd ,
携带 一个 豹 - 尾巴 戟 ,

手提豹尾画戟，

[werˈevər] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [wʌz; wəz] ,
Wherever the halberd was ,
无论 这 戟 曾是 ,

戟到处，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [meɪk] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Ten thousand people make changes .
十 千 人们 制作 变化 ;

万夫辟易。

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 ;

声似震雷，

[aɪ ˈti:] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [moʊˈmentəm] [tuː; tə] [sleɪ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [siːz] [flægz] ;
It possesses the momentum to slay generals and seize flags ;
它 拥有 这 势头 到 杀戮 将军们 和 抢占 旗帜 ;

有斩将搴旗之势；

[hɪz; ɪz] [aɪz] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
His eyes flashed like lightning .
他的 眼睛 闪光灯 喜欢 闪电 :

眸如掣电，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈθroʊɪŋ] [stoʊnz] [ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ] [fæst] .
He was skilled at throwing stones and riding fast .
他 曾是 熟练 在 投掷 石头 和 骑术 快速地 :

擅投石超乘之能。

[klæd][ɪn] [ˈtætərd] [ˈsɪlvər] [ˈɑːrmər] ,
Clad in tattered silver armor ,
覆膜 在 破烂 银 盔甲 ,

身披烂银甲冑，

[aɪ][sæt] [əˈstraɪd] [maɪ] [snəʊ] - [waɪt] [stiːd] .
I sat astride my snow - white steed .
我 卫星 跨骑 我的 雪 - 白色的 骏马 :

坐跨蹄雪乌骓。

[ɪn] [tʃʌŋˈdu] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] " [sʌnz] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] " .
In Chengdu , they are called " sons of officials " .
在 成都 , 他们 是 称为 " 儿子们 的 官员 " :

成都称为宦家子，

- [ɪz][ðə; ði] [tʃæmpiən] [ˈkændɪdət] .
Zhongzhou is the champion candidate .
- 是 这 冠军 候选人 :

中州号作冠军侯。

[ʃiː] - [dɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Shi Shangyi deployed his troops .
史 - 已部署 他的 军队 :

师尚义将人马摆开，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz][hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] :
He shouted as he entered the battle :
他 喊叫 作为 他 进入 这 战斗 :

出阵大喝道：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？ ”

[ˈlɪn] [daɪ] [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Lin Dai did not answer .
林 戴 做过 不是 回答 :

林岱也不答话，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 :

提戟就刺。

- [ɪz] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [freɪm] .
Shangyi is busy with the frame .
- 是 忙碌的 和 这 框架 :

尚义即忙架隔。

[ˈoʊnli] [θriː] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Shangyi was defeated and fled .
- 曾是 战败 和 逃亡 .

尚义败走，

[zu:] [jæn] ['ʃaʊtɪd] :
Zou Yan shouted :
邹 严 喊叫 :

邹炎大叫曰：

" [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪn'kaʊntər] ,
" **In the first encounter ,**
" 在 这 第一的 遇到 ,

“初次交锋，

['æŋkɪ] [hæz; həz] [bɔ:st] [hɜ:r; hər] [edʒ] !
Anke has lost her edge !
脚踝 有 丢失的 她 边缘 !

安可失了锐气！ ”

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,
Holding the broadsword upside down ,
保持 这 阔剑 上行 向下 ,

倒提大刀，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔ:rs] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
A flying horse came to greet us .
一个 飞行 马 来了 到 迎接 我们 .

飞马来迎。

['lɪn] [daɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['bændɪt]['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz]['bɑ:di][hæd; həd] [grəʊn] [lɑ:rdʒ] .
Lin Dai saw that the bandit general's body had grown large .
林 戴 锯 那 这 土匪 将军的 身体 有 生长 大的 .

林岱见贼将身躯长大，

[fɪrs] - ['lʊkɪŋ]
Fierce - looking
凶猛的 - 寻找

相貌凶恶，

['nəʊɪŋ] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
Knowing he is a brave general ,
会心 他 是 一个 勇敢的 一般的 ,

知是一员勇将，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ 'ti:] ['fɔ:rwərd] .
He raised his halberd and thrust it forward .
他 提高 他的 戟 和 推力 它 向前 .

提戟刺去。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] ['fɪrsli] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['fɔ:rti] [raʊndz] .
The two generals fought fiercely for over forty rounds .
这 二 将军们 战斗 激烈地 为了 超过 四十 回合 .

两将鏖战有四十余合，

['lɪn] [daɪ] [dɪd][nɔ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp] .
Lin Dai did not return to his main camp .
林 戴 做过 不是 返回 到 他的 主要的 营 .

林岱不归本阵，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [nɔ:rθ] .
They turned their horses and headed north .
他们 转向 他们的 马匹 和 标题 北 .

拨马往北而去。

[zu:] [jæn] [ə'raɪvd] .
Zou Yan arrived .
邹 严 到达的 .

邹炎赶来。

[ˈlɪn] [daɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Lin Dai turned and shot an arrow .
林 戴 转向 和 射击 一个 箭 .

林岱翻身一箭，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [zu:] [jænz] [left] [ɑ:rm] ['skwerli] .
It hit Zou Yan's left arm squarely .
它 打 邹 严的 左边 手臂 完全 .

正中邹炎左臂，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

倒下马来。

[ʃæŋ] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [zu:] [jæn] .
Shang Yi led his troops to rescue Zou Yan .
尚 易 引领 他的 军队 到 救援 邹 严 .

尚义率兵救起了邹炎，

[ˈlɪn] [daɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [faɪt] .
Lin Dai returned to fight .
林 戴 返回 到 斗争 .

林岱杀回。

[ju] ['zu:] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Yu Zhu within the city ,
于 朱 之内 这 城市 ,

城内余铸，

[hi:; hi] [led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪt] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
He led two thousand bandit soldiers to assist in the battle .
他 引领 二 千 土匪 士兵 到 协助 在 这 战斗 .

领出二千贼兵助战，

[ði:z] [tu:] [ɑ:r; ə] [gɑ:rdz] .
These two are guards .
这些 二 是 守卫 .

这边两个守备，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [led] [ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] [tu:; tə] [kɪl] [i:tʃ] [ˈlðər] .
They also led their followers to kill each other .
他们 还 引领 他们的 追随者 到 杀 每个 其他 .

亦率众相杀。

[ˈlɪn] - [ˈhælbərd]
Lin Daiyi's halberd
林 - 戟

林岱一枝戟、

[ə; eɪ] [wɪp] ,
A whip ,
一个 鞭 ,

一条鞭，

[wer'evər] [ðə; ði] [hɔ:rs] [goʊz] ,
Wherever the horse goes ,
无论 这 马 去 ,

马到之处，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They were invincible .
他们 是 无敌 。

无不披靡。

[ʃæŋ] [jiː] [sɔː] [ðæt] [ˈlɪn] [daɪ][wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Shang Yi saw that Lin Dai was fierce and brave .
尚 易 锯 那 林 戴 曾是 凶猛的 和 勇敢的 。

尚义见林岱凶勇，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
He led his troops into the city in defeat .
他 引领 他的 军队 进入 这 城市 在 击败 。

领兵败入城去。

[ˈlɪn] [daɪ] [dɪd][nɔːt] [əˈtæk] .
Lin Dai did not attack .
林 戴 做过 不是 攻击 。

林岱也不攻打，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ju] [bɪŋz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ,
Following Yu Bing's instructions ,
下列的 于 必应 指示 ，

听于冰吩咐，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
They set up camp ten miles away .
他们 放 向上 营 十 英里 离开 。

於十里以外安营。

[ʃiː] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Shi Shangyi and others entered the city .
史 和 其他的 进入 这 城市 。

师尚义等入城，

[zuː] [jæn] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Zou Yan gritted his teeth .
邹 严 磨碎的 他的 牙齿 。

邹炎咬牙切齿，

[hiː; hi] [ˈvəʊd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] [wuːnd] .
He vowed to avenge the arrow wound .
他 发誓 到 报仇 这 箭 伤口 。

誓报一箭之仇。

[ju] [zuːdaʊ] :
Yu Zhudao :
于 竹岛 。

余铸道：

" - [liːdz] [ðə; ðɪ] [truːps] [æz; əz][ðə; ðɪ] [meɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] "
" Huaqing leads the troops as the main general "
" 线索 这 军队 作为 这 主要的 一般的 "

“怀庆领兵主将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
They were extremely brave and difficult to defeat .
他们 是 极其 勇敢的 和 难的 到 击败 。

甚是勇猛难敌，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [wʌn] , [ʌnˈlaɪk] [dʒiː] [kw] .
It seems that he has already won , unlike Zhi Qu .
它 似乎 那 他 有 已经 韩元 ， 与此不同 智 曲 。

看来不如智龔今他已战胜，

[ˈnoʊ] [ˌprepəˈreɪʃnz] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
No preparations will be made in the evening .
不 准备工作 将要 是 制成 在 这 晚上 :

晚间必不准备。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我主见，

[ˈoʊnli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [drɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only five hundred men were left to defend the city .
仅有的 五 百 男人 是 左边 到 保卫 这 城市 :

止留五百人入守城，

[liːd] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] .
Lead the rest of the troops .
带领 这 休息 的 这 军队 :

其余人马尽数带领，

[aɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)] [ɪn] [reɪd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I joined the marshal in raiding the camp at the second watch of the night .
我 加入 这 元帅 在 突袭 这 营 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

我同元帅於二鼓时劫营，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ræpt] [ðer; ðər] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [klɔːθ] .
Each person wrapped their head with a white cloth .
每个 人 包装 他们的 头 和 一个 白色的 布 :

每人以白布包头，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd] [get] [tuː; tə] [noʊ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈdʊrɪŋ] [naɪt] [ˈbætlz] .
So that we could get to know each other during night battles .
所以 那 我们 可以 得到 到 知道 每个 其他 期间 夜晚 战斗 :

以便夜战相识，

[hiː; hi] [kɪld] [soʊ] [ˈmeni] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] [rɪˈmeɪnd] .
He killed so many that not a single piece of armor remained .
他 被杀 所以 许多 那 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 剩余 :

杀他人片甲无存，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈdʒen(ə)rəl] [zuː] .
To avenge General Zou .
到 报仇 一般的 邹 :

与邹将军雪恨。

[zuː] [jæn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zou Yan was overjoyed and said :
邹 严 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“邹炎大喜道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " :

“此计最妙。

[maɪ][ɑːrm][ˈɪndʒəri] [ˈwɔznt] [kənˈsɪdərd] [ˈsɪriəs] .
My arm injury wasn't considered serious .
我的 手臂 受伤 不是 经过考虑的 严肃的 :

我臂上也算不得重伤，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [wiː; wi][ɔːl] [went] [təˈgeðər] . "
" It would be best if we all went together . "
" 它 会 是 最好的如果 我们 全部 去 一起 " :

大家同去为是。”

[ʃæn] [ji:] [ˈfɑ:lʊd] [ju] [dʒu:z] [ədˈvaɪs] .
Shang Yi followed Yu Zhu's advice .
尚 易 随后 于 朱氏 建议 :

尚义依了余铸的议论，

[pli:z] [let] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈjaɪd] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please let the people of Shide and the king defend the city .
请 让 这 人们 的 希德 和 这 国王 保卫 这 城市 :

请师德同王之民守城，

[wi; wi] [əˈgri:d] [tu; tə] [get] [ʌp] [ˈæftər] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbɪt] .
We agreed to get up after the second drumbeat .
我们 同意 到 得到 向上 后 这 第二 鼓声 :

约定二鼓后起身。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [sed] [tu; tə] [ˈlɪn] [daɪ] :
Yu Bing then said to Lin Dai :
于 必应 然后 说 到 林 戴 :

且说于冰向林岱道：

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

“此时天色渐晚，

[ju; jʊ] [kæn; kən] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] ,
You can instruct the soldiers ,
你 能 指示 这 士兵 ,

可吩咐将士，

[noʊ] [ni:d] [tu; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈɑ:rmər] .
No need to remove the armor .
不 需要 到 消除 这 盔甲 :

不必卸甲，

[kwɪk] [ænd; ʌnd] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [mi:l]
Quick and satisfying meal
快的 和 令人满意 一顿饭

速刻饱食，

" [əˈweɪt] [jʊr; jər] [kəˈmænd] . "
" Await your command . "
" 等待 你的 命令 . "

听候将令。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈsi:kɹətli] [ˈri:leɪŋ] [ˈtelɪgræm] .
Secretly relaying telegrams .
偷偷 中继 电报 :

逐电暗报。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ʌnd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [ɪkˈspektɪd] . "
" Just as I expected . "
" 只是 作为 我 预期的 . "

“不出吾之所料也。”

[hiː; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn] ['lɪn] [deɪz] [ɪr] .
He then whispered a few words in Lin Dai's ear .

他 然后 低声说道 一个 很少 字 在 林 戴的 耳朵 。

随向林岱耳边说了几句。

[wen] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [br'ɡɪnz] ,
When the watch begins ,

什么时候 这 手表 开始 ,

起更时候,

[pliːz] [hæv; həv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['gæɪsn] [kə'mɑːndəz] [liːd] - [men] .
Please have each of the two garrison commanders lead 500 men .

请 有 每个 的 这 二 驻军 指挥官 带领 - 男人 。

请两守备各带人马五百,

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They lay in ambush on both sides of the camp .

他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 的 这 营 。

在营盘两傍埋伏。

[ðə; ði]['bændɪts] ['reɪdɪd] [ðə; ði] ['empti] [kæmp] .
The bandits raided the empty camp .

这 强盗 突袭 这 空的 营 。

贼众劫了空营,

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ['ɜːrdʒəntli] .
It is necessary to return urgently .

它 是 必要的 到 返回 紧急 。

必要急回,

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [meɪ] ['faɪər][ðə; ði][hɔːrn] ['kænən] .
The two of you may fire the horn cannon .

这 二 的 你 可能 火 这 喇叭 大炮 。

二位可放起号炮,

['kwɪkli] [liːd] [jɜː; jər] [men] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Quickly lead your men to pursue and kill them .

迅速地 带领 你的 男人 到 追求 和 杀 他们 。

速领人马追杀。

[ðə; ði] [tuː] ['gæɪsn] [kə'mɑːndəz] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [went] .
The two garrison commanders obeyed the order and went .

这 二 驻军 指挥官 服从 这 命令 和 去 。

两守备遵令去了。

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪn] [daɪ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Yu Bing and Lin Dai led two thousand men .

于 必应 和 林 戴 引领 二 千 男人 。

于冰同林岱领二千人马,

[ðeɪ] ['siːkrətli] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [faɪv] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] .
They secretly lay in ambush five miles outside Yongcheng .

他们 偷偷 躺 在 伏击 五 英里 外部 永城 。

暗暗的埋伏在永城五里之外,

[ðə; ði]['səʊldʒərz][wɜːr; wər]['ɔːlsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [ræp] [ðer; ðər] ['hedz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [klɔːθ] .
The soldiers were also instructed to wrap their heads with white cloth .

这 士兵 是 还 指示 到 裹 他们的 头部 和 白色的 布 。

又着军士以白布包头,

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]['ɔːrdərz] .
When the time comes , there will be orders .

什么时候 这 时间 来 , 那里 将要 是 订单 。

临期自有将令。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t]
After the second drumbeat
后 这 第二 鼓声

二鼓以后，

[ʃi:] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [led][faɪv] , - [ˈbændits] .
Shi Shangyi and others led 5 , 000 bandits .
史 - 和 其他的 引领 5 , - 强盗 .

师尚义等领贼众五千人，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ˈlɪn] [deɪz] [kæmp][wɪð; wɪθ] [ˈaʊts] .
They charged into Lin Dai's camp with shouts .
他们 带电 进入 林 戴的 营 和 喊叫 .

至林岱营前呐喊杀入。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [kæmp] ,
Seeing that it was an empty camp ,
看到 那 它 曾是 一个 空的 营 ,

见是空营，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈbændits] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [ɪˈmi:diətli] .
He ordered the bandits to retreat immediately .
他 订购 这 强盗 到 撤退 立即地 .

喝令众贼速退。

[wen] [ðə; ði][hɔ:rn][ˈfaɪərd] . . .
When the horn fired . . .
什么时候 这 喇叭 被解雇 . . .

号炮一响，

[tu:] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑ:ndəz] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Two garrison commanders led their troops to attack .
二 驻军 指挥官 引领 他们的 军队 到 攻击 .

两守备带兵杀来。

[ju] [bɪŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði][hɔ:rn] [bu:m] .
Yu Bing heard the horn boom .
于 必应 听到 这 喇叭 繁荣 .

于冰听得号炮震响，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] ,
Knowing that the thieves had entered the camp ,
会心 那 这 窃贼 有 进入 这 营 ,

知贼众入营，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [feɪn] [ə; eɪ] [dɪˈfi:tɪd] [rɪˈtri:t] .
He ordered two thousand soldiers to feign a defeated retreat .
他 订购 二 千 士兵 到 假装 一个 战败 撤退 .

吩咐二千军士假装贼众败回之样，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈoʊpənd] .
They went to the city walls and shouted for the gate to be opened .
他们 去 到 这 城市 墙壁 和 喊叫 为了 这 门 到 是 打开 .

到城下乱叫乱喊开门。

[ˈti:tʃəz] - [ˈeθɪks] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Teachers' ethics are the same as those of thieves .
教师 - 伦理 是 这 相同的 作为 那些 的 窃贼 .

师德同众贼，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɔ:l] [hæd; həd][ðer; ðər] ['hedz] [ræpt] [ɪn] [waɪt]
The people and horses outside the city all had their heads wrapped in white
这 人们 和 马匹 外部 这 城市 全部 有 他们的 头部 包装 在 白色的
[klɔ:θ] .
cloth .
布 .

见城外人马俱头包白布，

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ɑ:r; ər] [wʌnz] [oʊn] ['pi:p(ə)]
Those who know are one's own people
那些 WHO 知道 是 一个人的 自己的 人们

知是自己的人，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [dɪ'fi:tɪd] .
They returned defeated .
他们 返回 战败 .

约料败了回来，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
They quickly opened the city gates .
他们 迅速地 打开 这 城市 大门 .

连忙开放城门。

[lɪn] [deɪz] ['ɑ:rmɪ] ['stɔ:rnd] [ɪn] .
Lin Dai's army stormed in .
林 戴的 军队 暴风雨 在 .

林岱师军杀入，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['oʊnli] [faɪv] ['hʌndrəd] [strɔ:ŋ] ['bændɪts] .
There were only five hundred strong bandits .
那里 是 仅有的 五 百 强的 强盗 .

止有五百强壮贼众，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['eldərli] , [wi:k] , [ɔ:r] ['fæməli] ['membər] .
The rest are all elderly , weak , or family members .
这 休息 是 全部 老年 , 虚弱的 , 或者 家庭 成员 .

余俱是老弱家属。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [dʒei] [ju:bɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd] [kɪld] .
In an instant , Jing Yubing was killed and killed .
在 一个 立即的 , 景 玉冰 曾是 被杀 和 被杀 .

顷刻杀斩殆荆于冰道：

" [ðə; ði]['bændɪts] ['reɪdɪd] [ðə; ði] ['empti] [kæmp] . "
" The bandits raided the empty camp . "
" 这 强盗 突袭 这 空的 营 . "

“贼众劫了空营，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
They returned shortly afterward .
他们 返回 不久 之后 .

少刻便回，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['gærɪsn] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [tu:] [fju:] .
I am truly afraid that the two garrison troops are too few .
我 是 真的 害怕的 那 这 二 驻军 军队 是 也 很少 .

诚恐二守备兵少，

['brʌðər] [lɪn] [kæn; kən] [li:d] [hæf] [ðə; ði] [tru:ps] .
Brother Lin can lead half the troops .
兄弟 林 能 带领 一半 这 军队 .

林兄可领一半人马，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwərd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Charge forward to meet them .
收费 向前 到 见面 他们 :

迎杀上去。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I am in the city .
我 是 在 这 城市 :

我在城中，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [gru:p] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ə'rest] [ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] .
He led a group to search and arrest the families of those who had
他 引领 一个 团体 到 搜索 和 逮捕 这 家庭 的 那些 WHO 有
[bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['pɑ:rti] .
betrayed the party .
背叛 这 派对 :

率众搜拿叛党家属。”

['lɪn] [daɪ] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Lin Dai divided his troops and sent them out of the city .
林 戴 分割 他的 军队 和 发送 他们 出去 的 这 城市 :

林岱分兵出城，

[nɔ:t] ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
Not even half a mile away ,
不是 甚至 一半 一个 英里 离开 ,

没有半里远，

[frʌm; frəm][ə'fa:r] , [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][bənd][ʌv; əv] [θi:vz] ['rʌʃɪŋ] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
From afar , they saw the band of thieves rushing towards them .
从 远方 , 他们 锯 这 乐队 的 窃贼 匆忙 向 他们 :

遥见贼众飞奔而来。

['lɪn] [daɪ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Lin Dai led his men to meet the enemy and kill them .
林 戴 引领 他的 男人 到 见面 这 敌人 和 杀 他们 :

林岱率众迎杀，

[tu:] [mɔ:r] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndəz] [ə'raɪvd] .
Two more garrison commanders arrived .
二 更多的 驻军 指挥官 到达的 :

后面二守备又至，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðə; ði]['bəndɪts] [wɜ:r; wər]['oʊnli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The bandits were only concerned with escaping for their lives .
这 强盗 是 仅有的 担心的 和 逃脱 为了 他们的 生活 :

贼众只顾得逃命。

[ʃi:] - [ɪ'skeɪpt] .
Shi Shangyi escaped .
史 - 逃脱 :

师尚义走脱，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər]['soʊldʒərz][tu:; tə] [nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] .
They led their soldiers to knock on the door .
他们 引领 他们的 士兵 到 敲 在 这 门 :

带贼兵叫门。

[jʊ] [bɪŋ] [rɪ'li:st] [ə'hʌðə] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['hʌndrəd] ['soʊldʒəz] .
Yu Bing released another five or six hundred soldiers .
于 必应 发布 其他 五 或者 六 百 士兵 .
于冰又放出五六百兵，

[hi:; hi] [kɪld] [ðem; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd] .
He killed them as soon as the door opened .
他 被杀 他们 作为 很快 作为 这 门 打开 .
开门便杀。

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Shangyi was greatly alarmed .
- 曾是 非常 惊慌 .
尚义大惊，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] [jʊ] [ʒu:daʊ] :
He greeted Yu Zhudao :
他 问候 于 竹岛 :
招呼余铸道：

" [ðə; ði] [nest] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] . "
" The nest is destroyed . "
" 这 巢 是 损毁 . "

" [let] [ju: 'es] ['hɜ:ri] [tu:; tə] . "
" Let us hurry to Xiayi . "
" 让 我们 匆忙 到 夏邑 . "
你我速奔夏邑。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [zu:] [jæn][wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] [peɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['æroʊ] [wu:nd] .
At this time , Zou Yan was in great pain from the arrow wound .
在 这 时间 , 邹 严 曾是 在 伟大的 疼痛 从 这 箭 伤口 .
此时邹炎因箭伤痛甚，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [fɔ:rs]
Unable to fight with force
无法 到 斗争 和 力量
不能力战，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɜ:ɑ:s] [ʌv; əv]['bæt(ə)] .
He died in the chaos of battle .
他 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .
已死在乱军中。

['lɪn] [daɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndəz] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Lin Dai and the two garrison commanders pursued and killed them .
林 戴 和 这 二 驻军 指挥官 追击 和 被杀 他们 .
林岱同二守备追杀，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [hæf]
Divide the troops in half
划分 这 军队 在 一半
分一半兵，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][goʊ] .
He ordered the two to go .
他 订购 这 二 到 去 .
令二人赶去，

[aɪ] [goʊ] [bæk] [tu:; tə] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][maɪ'self] .
I'll go back to Yongcheng and take care of it myself .
患病的 去 后退 到 永城 和 拿 关心 的 它 我 .
自己回永城料理。

[ðə; ði] [θi:vz] [fled] [ʌn'tɪ] [dɑ:n] .
The thieves fled until dawn .
这 窃贼 逃亡 直到 黎明 .

众贼跑到天明，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
A group of people and horses came from the southwest .
一个 团体 的 人们 和 马匹 来了 从 这 西南 .

只见一枝人马从西南来。

[ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['vetərən] ,
The leading veteran ,
这 领导 老将 ,

为首一员老将，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['meni] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] ,
Leading many generals and officers ,
领导 许多 将军们 和 警官 ,

带领着许多将佐，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

喊一声，

[ðə; ði] ['bændɪts] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The bandits surrounded him , and all of them were exhausted .
这 强盗 包围 他 , 和 全部 的 他们 是 筋疲力尽的 .

将众贼围祝众贼俱系筋疲力竭之人，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t] [fɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [freʃ] [fɔ:rs] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] !
That place is not fit for a fresh force to wipe out !
那 地方 是 不是 合身 为了 一个 新鲜的 力量 到 擦拭 出去 !

那里当的起生力军剿戮！

[ðen] [ðə; ði] ['sekənd] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ə'raɪvd] .
Then the second garrison commander arrived .
然后 这 第二 驻军 指挥官 到达的 .

随后二守备又到，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than a thousand people were killed .
更多的 比 一个 千 人们 是 被杀 .

杀死者一千余人。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ʌv; əv][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪts] ,
A total of five thousand bandits ,
一个 全部的 的 五 千 强盗 ,

共五千贼众，

[ðeɪ] ['skætərd] [ə'loʊŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They scattered along the way .
他们 疏散 沿着 这 方式 .

沿途跑散，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [daɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['ɪndʒərɪz] ,
And those who died from their injuries ,
和 那些 WHO 死亡 从 他们的 受伤 ,

并带伤死亡者，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l] .
More than a thousand more people .
更多的 比 一个 千 更多的 人们 .

又一千余人。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] ,
More than two thousand people ,
更多的 比 二 千 人们 ,
其二千余人,

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] , ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all knelt down , begging for their lives .
他们 全部 跪下 向下 , 乞讨 为了 他们的 生活 .
都跪下哀呼乞命,

[aɪ'd] ['ræðər] [sə'rendər] .
I'd rather surrender .
ID 相当 投降 .
情愿投降,

[kɪl] [ðə; ði] [θi:f] [tu;; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [sɪnz] .
Kill the thief to atone for your sins .
杀 这 贼 到 赎罪 为了 你的 罪孽 .
杀贼赎罪。

[ɡɪfæn] [ə'ɡri:d] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [sə'rendər] .
Guifang agreed to his surrender .
桂芳 同意 到 他的 投降 .
桂芳准其投降,

[ʃi:] - [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Shi Shangyi was captured alive .
史 - 曾是 捕获 活 .
活捉了师尚义,

['eksɪkjʊ:t] [ju] ['zu:] .
Execute Yu Zhu .
执行 于 朱 .
斩了余铸,

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['entərd] .
They joined forces and entered Yongcheng .
他们 加入 力量 和 进入 永城 .
合兵入永城。

[ju] [bɪŋ] ['ɡri:tɪd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing greeted her and said :
于 必应 问候 她 和 说 :
于冰迎着说道:

" [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fi:t] . "
" Your Excellency has already accomplished a great feat . "
" 你的 阁下 有 已经 完成 一个 伟大的 特技 . "
"令公郎已成大功,

[ɔ:l] [ðə; ði] [θi:vz] - ['fæməliz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
All the thieves ' families were captured .
全部 这 窃贼 - 家庭 是 捕获 .
各贼家属俱皆拿下,

['lɛŋ] [ɔ:lsou] [meɪd] [ə; eɪ] [pli:] ,
Leng also made a plea ,
冷 还 制成 一个 恳求 ,
冷某还有恳求,

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)][tu;; tə] [ə'kɑ:mədert] [ðɪs] ?
Is it possible to accommodate this ?
是 它 可能的 到 容纳 这 ?
未知肯容纳否? "

[ˈɡuːi,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [bəuθ] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [baɪ][maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] . "
" Both my father and I were promoted by my eldest brother . "
" 两个都 我的 父亲 和 我 是 推广 经过 我的 长子 兄弟 : "

“我父子俱系老长兄提携，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ɪnˈstrʌk(ə)nz]
If you have any instructions
如果 你 有 任何 指示

若有吩咐，

" [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][ɡoʊ] [əˈɡenst] [fɛɪt] . "
" Nothing can go against fate . "
" 没有什么 能 去 反对 命运 : "

无不如命。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [ˈfæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] ,
" The families of the thieves ,
" 这 家庭 的 这 窃贼 ,

“贼众家属，

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm] [ˈʃiː] - [ˈklænzməŋ] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] ,
Apart from Shi Shangzhao's clansmen and relatives ,
除 从 史 - 氏族成员 和 亲属 ,

除师尚诏同族以及亲戚，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvəˌnɜːz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ,
Awaiting the governor's decision ,
等待中 这 州长的 决定 ,

听候军门巡抚发落外，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] ,
The remaining female relatives of the thieves ,
这 其余的 女性 亲属 的 这 窃贼 ,

其余从贼家属妇女，

[rɪˈliːs] [ðəm; ðəm] [kəmˈpliːtli] ;
Release them completely ;
发布 他们 完全地 ;

尽行释放；

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The boy was under sixteen years old .
这 男生 曾是 在下面 十六 年 老的 :

男子未过十六岁，

[ˈeldərli] [ˈpiːp(ə)l] [ˈoʊvər][ˈsɪkstɪ] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Elderly people over sixty years old ,
老年 人们 超过 六十 年 老的 ,

老人已过六十岁者，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ;
All are permitted to serve the people ;
全部 是 允许 到 服务 这 人们 ;

俱准为民；

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [derd] [nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] .
Those who were strong and capable dared not act rashly .
那些 WHO 是 强的 和 有能力的 敢于 不是 行为 贸然 .
精壮者未敢轻纵，

[ˈri:z(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈsju:pəvaɪzd] [ˈweɪtɪŋ] ,
Reasonable and supervised waiting ,
合理的 和 受监督 等待 ,
理合监候，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] .
Wait until the matter is settled .
等待 直到 这 事情 是 定居 .
俟事体俾定，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [ɪnˌterəˈgeɪʃənz] .
The officials were appointed to conduct interrogations .
这 官员 是 任命 到 执行 审讯 .
任官吏审讯，

[ˌdɪfə'renʃiət] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Differentiate and distinguish the principles .
区分 和 区分 这 原则 .
分别辨理。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪ'skeɪp]

If there is an escape

如果 那里 是 一个 逃脱

若有逃脱，

[hiː; hi] [dɪ'fektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ˈpɑːrtɪ] [ə'gen] .

He defected to the rebel party again .

他 有缺陷的 到 这 反叛 派对 再次 .

再投逆党，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kɔːt] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .

Those who are caught will be executed immediately .

那些 WHO 是 捕捉 将要 是 执行 立即地 .

拿获立即正法。

[wʌt] [dʌz] [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [θɪŋk] ?

What does Your Excellency think ?

什么 做 你的 阁下 思考 ?

大人以为何如？ ”

[ɡɪfæŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :

Guifang laughed loudly :

桂芳 笑了 高声 :

桂芳大笑道：

" [nɑːt][ˈoʊnli] [dʌz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [pəˈzes] [sʌtʃ] [bəˈnevələns] . . . "

" Not only does the eldest brother possess such benevolence . . . "

" 不是 仅有的 做 这 长子 兄弟 具有 这样的 仁 . . . "

“不但老长兄有此仁慈，

[ˈiːv(ə)n][aɪ] , [jɔːr; jər] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] , [ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈhæpi] [tuː; tə] [kɪl] [mɔːr] .

Even I , your humble servant , am not happy to kill more .

甚至 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 不是 快乐的 到 杀 更多的 .

即小弟亦何乐於多杀。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,

When they are taken away in the future ,

什么时候 他们 是 已采取 离开 在 这 未来 ,

将来起解他们时，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [niːdz] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜːrðər] .

My brother needs to investigate further .

我的 兄弟 需求 到 调查 更远 .

弟还要细细查问，

" [meɪk] [sʌm; səm] [ɪksˈkjuːzɪz] [tuː; tə] [get] [aʊt] . "

" Make some excuses to get out . "

" 制作 一些 借口 到 得到 出去 . "

开脱些出去。”

[ju] [bɪŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Bing bowed and said :

于 必应 鞠躬 和 说 :

于冰作揖道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，
[ðɪs] [ˈfɜːrðər] [ˈdemənstreɪts] [ðer; ðər] [prəˈfaʊnd] [ˈvɜːrtʃuː] .
This further demonstrates their profound virtue .
这 更远 证明 他们的 深刻的 美德 .
更见厚德。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
He then recounted the entire story of how Yongcheng was captured .
他 然后 叙述 这 全部的 故事 的 如何 永城 曾是 捕获 .
又说了得永城始末，

[ænd; ənd] [ˈlɪn] [deɪz] [ˈmɑːr(ə)l] [ˈpraʊəs] .
And Lin Dai's martial prowess .
和 林 戴的 武术 能力 .
并林岱的武勇。

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Gui Fang was overjoyed .
图形用户界面 方 曾是 欣喜若狂 .
桂芳欣悦不已，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈɔːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [miːl] [ænd; ənd] [rest] .
He instructed the officers and soldiers to have a good meal and rest .
他 指示 这 警官 和 士兵 到 有 一个 好的 一顿饭 和 休息 .
吩咐各将弁饱餐休息，

[ðə; ði] [klɜːrk] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːlən] [ˈsoʊldʒərz] .
The clerk recorded the names of the fallen soldiers .
这 职员 记录 这 姓名 的 这 倒下 士兵 .
着书吏将阵亡军士记名，

[ðə; ði] [ɪndʒərd] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɔːspɪt(ə)l][fɔːr; fər] [ˈtriːtmənt] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ]
The injured person was taken to the hospital for treatment the following
这 受伤 人 曾是 已采取 到 这 医院 为了 治疗 这 下列的
[ˈmɔːrniŋ] .
morning .
早晨 .

带伤者养玻次早，
[liːv] [wʌn] , - - [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Leave 1 , 500 Huaiqing soldiers to guard the city .
离开 1 , - - 士兵 到 警卫 这 城市 .
留一千五百怀庆兵守城，

[wɪð; wɪθ] [ˈlɪn] [daɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] ,
With Lin Dai and the two garrison commanders in charge ,
和 林 戴 和 这 二 驻军 指挥官 在 收费 ,
就着随林岱的两守备镇守，

[hiː; hi] [ðen] [preɪzd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kwaɪt] [ˈhaɪli] .
He then praised the two of them quite highly .
他 然后 赞扬 这 二 的 他们 相当 高度 .
又将他二人着实奖誉了几句。

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈlɪn] [daɪ] ,
He and Lin Dai ,
他 和 林 戴 ,
自己同林岱、

[wen] [ˈweɪ] ,
Wen Wei ,
温 魏 ,

文炜、

[ju] [bɪŋ] [led] [ˈoʊvər] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [səˈrendərd] [ˈbændɪts] .
Yu Bing led over two thousand surrendered bandits .
于 必应 引领 超过 二 千 投降 强盗 .

于冰带了投降的二千余贼，

[ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] ,
And the main force ,
和 这 主要的 力量 ,

并本部人马，

[əˈtæk]
Attack Xiayi
攻击 夏邑

攻打夏邑，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɡʌvərnər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [tu;; tə][bəʊθ] [ˈpleɪsɪz]
The official in charge and the military governor reported the victory to both places
这 官方的 在 收费 和 这 军队 州长 据报道 这 胜利 到 两个都 地方
.
:
.

差官与军门巡抚两处报捷。

[fɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwa:n][ʒi:] [led] [hɪz; ɪz] [oʊn] [faɪv] , - [men] .
Furthermore , General Guan Yi led his own 5 , 000 men .
此外 , 一般的 关 易 引领 他的 自己的 5 , - 男人 .

再说总兵管翼带了本部五千人马，

[ɪts] [stɪl] [ˈθɜ:rti] [li][tu;; tə] [ɡaɪd] .
It's still thirty li to Guide .
它是 仍然 三十 季 到 指导 .

离归德还有三十里，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu;; tə][bi;; bi] [ˈfʊli] [ˈɪkwɪpt] [ænd; ənd][tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [fu:d] .
He then ordered the soldiers to be fully equipped and to deliver the food .
他 然后 订购 这 士兵 到 是 完全 配备 和 到 递送 这 食物 .

便下令着军士严装传食，

[hi;; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwoʊ][hæɪn] :
He then instructed Lieutenant General Guo Han :
他 然后 指示 中尉 一般的 郭 韩 :

又吩咐参将郭翰道：

[aɪ] [wɪl] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
I will lead three thousand men .
我 将要 带领 三 千 男人 .

“我领三千人马，

[hi;; hi][fɜ:rst][led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðer; ðər] [ˌnɔ:rθˈwest] [kæmp] .
He first led his generals to attack their northwest camp .
他 第一的 引领 他的 将军们 到 攻击 他们的 西北 营 .

先率诸将攻其西北一营，

[ju;; jʊ] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [fɑ:r] [əˈweɪ] [tu;; tə][ɪnˈkwaɪər] ;
You may send someone far away to inquire ;
你 可能 发送 某人 远的 离开 到 查询 ;

你可远远差人打听；

[ɪf] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [bri:tft] [baɪ] [ə'tæk] ,
If the bandit camp cannot be breached by attack ,
如果 这 土匪 营 不能 是 违规 经过 攻击 ,
贼营若攻杀不破,

[ju;; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔr; jər] [tru:ps] [hɪr] ['kwɪkli] .
You may lead your troops here quickly .
你 可能 带领 你的 军队 这里 迅速地 .
你可领兵速来,

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] ;
They joined forces to attack ;
他们 加入 力量 到 攻击 ;
并力协攻;

[ɪf] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['skætərd] . . .
If the bandit camp has already scattered . . .
如果 这 土匪 营 有 已经 疏散 . . .
若贼营已散乱,

[ju;; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
You can remain inactive .
你 能 保持 不活跃 .
你可按兵不动,

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ə'raɪv] .
Wait until his reinforcements arrive .
等待 直到 他的 增援部队 到达 .
待他别营救兵到来,

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [mɔ:r] [men] [tu;; tə] [help] .
Then they brought more men to help .
然后 他们 带来 更多的 男人 到 帮助 .
再领人马来帮助。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['nɜ:rɪŋ] [wʌnz] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [ə'kju:mjuleɪt] ['enərdʒi] , ['grædʒuəli]
This is a method of nourishing one's essence and accumulating energy , gradually
这 是 一个 方法 的 滋养 一个人的 本质 和 累积 活力 , 逐步地
[kən'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['præktɪs] .
concluding the practice .
总结 这 实践 .
此养精畜锐次第收功之法也。”

[gwɒʊ] [hæm] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
Guo Han accepted the order .
郭 韩 公认 这 命令 .
郭翰领命,

[gwa:n] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n][ə; eɪ] [swɪft] [mɑ:rt] .
Guan Yi led his troops on a swift march .
关 易 引领 他的 军队 在 一个 迅速 行进 .
管翼带兵疾驰,

[nɑ:t] [fa:r] [ə'weɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,
不数里,

['ɜ:rlɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [eɪt] [kə'nektɪd] [kæmps] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [si:n] .
Early in the morning , eight connected camps could be seen .
早期的 在 这 早晨 , 八 连接 营地 可以 是 已见 .
早望见八座连营,

[i:tʃ] [kæmp][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] .
Each camp was about two or three miles apart .
每个 营 曾是 关于 二 或者 三 英里 除 :

每营相离各二三里不等。

[gwa:n][ji:] ['laʊdli] [əd'rest] [ðə; ði] [ə'sembld] ['dʒenrəlz] :
Guan Yi loudly addressed the assembled generals :
关 易 高声 已解决 这 组装 将军们 :

管翼大声向众军将道:

" [ju:; jʊ] [si:] , [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] ['bændɪt] [kæmp] [hæz; həz] ['meni] [men] . . . "
" You see , although the bandit camp has many men . . . "
" 你 看 , 虽然 这 土匪 营 有 许多 男人 . . . "

“你们看贼营人马虽多，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə; eɪ] ['mɑ:tlɪ] [kru:] .
They were all a motley crew .
他们 是 全部 一个 杂乱无章 全体人员 :

率皆乌合之众，

[wʌns] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [br'ɡɪnz] ,
Once the battle begins ,
一次 这 战斗 开始 ,

一经交战，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [lu:z] [ðer; ðər] ['kɜ:ɪdʒ] .
They will surely lose their courage .
他们 将要 一定 失去 他们的 勇气 :

势必丧胆，

[wʌn] [mʌst; məst] ['nevər] ['hɑ:rbər][ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæz; həz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][hæz; həz]
One must never harbor the thought that the other has more than one has
一 必须 绝不 港口 这 想法 那 这 其他 有 更多的 比 一 有

[les] .
less .
较少的 :

断不可存彼多我少之心。

[ðɪs] [taʊn] [ɪz] ['rɪskɪŋ] [ɪts] [laɪf] [tə'deɪ] .
This town is risking its life today .
这 镇 是 冒险 它是 生活 今天 :

本镇今日不要命了。

[ju:; jʊ] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] ,
You seek fame and fortune ,
你 寻找 名声 和 财富 ,

尔等求功名，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] .
You will be richly rewarded .
你 将要 是 丰富 奖励 :

叨重赏，

[raɪt] [naʊ] .
Right now .
正确的 现在 :

就在此刻。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [i:tʃ] [ɡɪv] [ʌp][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They could each give up their lives .
他们 可以 每个 给 向上 他们的 生活 :

可各舍性命，

" ['fɑ:lʊʊ] [ðɪs] [taʊn] . "

" **Follow this town** . "

" 跟随 这 镇 . "

随本镇去来。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [riˈspɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔ:r] .

The soldiers responded with a thunderous roar .

这 士兵 回应 和 一个 雷鸣 吼 .

众军兵暴雷也似的答应了一声，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [stri:kt] [laɪk] [ˈmi:ti:əz] .

One by one , they streaked like meteors .

— 经过 — , 他们 条纹 喜欢 流星 .

一个个如流星掣电，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbændɪt] [kæmp] .

They rushed to the bandit camp .

他们 匆忙 到 这 土匪 营 .

飞奔贼营。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [spaɪz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,

Although the thieves had spies among them ,

虽然 这 窃贼 有 间谍 之中 他们 ,

贼众虽有探细的人，

[wen] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] ,

When the message was sent ,

什么时候 这 信息 曾是 发送 ,

及至传报时，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .

The soldiers have arrived at the camp gate .

这 士兵 有 到达的 在 这 营 门 .

兵已到了营门，

[ʃaʊt] [aʊt]

Shout out

喊 出去

发声喊，

[ðeɪ] [ˈsɜ:ɹdʒd] [ɪn] .

They surged in .

他们 激增 在 .

一涌杀入。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kaɪˈfʌŋ] [tru:ps] [hæd; həd][nɔ:t] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [ðə; ði]

Seeing that the Kaifeng troops had not made a move for a long time , the

看到 那 这 开封 军队 有 不是 制成 一个 移动 为了 一个 长的 时间 , 这

[ˈbændɪts]] . . .

bandits . . .

强盗 . . .

众贼见开封人马许久无有动静，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [ru:lz] ?

What are their rules ?

什么 是 他们的 规则 ?

他们有何纪律，

[wʌt] [ˈmɪləteri] [lɔ:] [ɪz] [ɪnˈvɔ:lvd] ?

What military law is involved ?

什么 军队 法律 是 涉及 ?

有何军法？

[ðeɪ] [wʊd] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [ɪ:t] [mi:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They would drink wine and eat meat day and night .
他们 会 喝 葡萄酒 和 吃 肉 天 和 夜晚 .

便日夕饮酒食肉，

[ðeɪ] ['fɔ:rsəbli] [si:zd] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd] [bɪ'ɒ:ŋɪŋz] [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] ['vɪlɪdʒəz] .
They forcibly seized property and belongings from nearby villages .
他们 强制 查获 财产 和 财物 从 附近 村庄 .

硬夺左近乡村财物东西，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hæpɪnəs] ,
Thinking it was happiness ,
思维 它 曾是 幸福 ,

以为快乐，

[ɑ:r; ər] [ˌprepə'reɪʃnz] [sti:l] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ðer; ðər] ?
Are preparations still being made there ?
是 准备工作 仍然 存在 制成 那里 ?

那里还作准备？

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔ:rm] .
Unexpectedly , this army arrived like a sudden storm .
不料 , 这 军队 到达的 喜欢 一个 突然 风暴 .

不意此军如风雨骤至，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'lʌktəntli] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
They had no choice but to reluctantly meet the enemy .
他们 有 不 选择 但 到 勉强 见面 这 敌人 .

只得勉强迎敌。

[θri:] [ɔ:r] [tu:] [tə'geðər] ,
Three or two together ,
三 或者 二 一起 ,

三两合，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd] [rʌʃt] [saʊθ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][kæmp] .
They abandoned their camp and rushed south towards the camp .
他们 弃 他们的 营 和 匆忙 南 向 这 营 .

俱积压弃营望南营奔驰。

[drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] .
Drums sounded in the bandit camp .
鼓 听起来 在 这 土匪 营 .

贼营中传起鼓来，

[ɔ:l][ðə; ði] [bə'tæljənz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
All the battalions came to the rescue .
全部 这 营 来了 到 这 救援 .

各营俱来救应，

[ɪn'sted] , [ðer; ðər][kæmp][wʌz; wəz] [θroʊn] [ɪntu:] ['keɪɑ:s] [baɪ][ðə; ði] ['fli:ɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] .
Instead , their camp was thrown into chaos by the fleeing defeated soldiers .
反而 , 他们的 营 曾是 抛掷 进入 混乱 经过 这 逃离 战败 士兵 .

反被逃窜败兵踏乱了营盘。

[ˈdʒen(ə)rəl][gwɑ:n] [fɔ:t] ['væliəntli] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
General Guan fought valiantly and killed them .
一般的 关 战斗 英勇地 和 被杀 他们 .

管总兵奋力赶杀，

[ðə; ði]['bændɪts] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [fju:] [ɪn] ['nʌmbər] .
The bandits saw that the government troops were few in number .
这 强盗 锯 那 这 政府 军队 是 很少 在 数字 .

贼众见官兵人少，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They all surrounded them .
他们 全部 包围 他们 :

一齐围裹了来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
Suddenly, a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 :

陡听得大炮一声，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] ,
Upon seeing a general leading troops ,
之上 看到 一个 一般的 领导 军队 ,

见一将领兵，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [wɔ:l] ['bi:ɪŋ] ['tɒpld] , [aɪ 'ti:] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
Like a mountain collapsing and a wall being toppled, it came rushing in .
喜欢 一个 山 崩溃 和 一个 墙 存在 倾覆 , 它 来了 匆忙 在 :

和推山倒壁风驰而来，

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] .
The army was extremely powerful .
这 军队 曾是 极其 强大的 :

兵势甚猛，

[hi:; hi][wʌz; wəz][gwɒs][hæŋ] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] .
He was Guo Han, a military officer .
他 曾是 郭 韩 , 一个 军队 官 :

乃参将郭翰也。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] [θi:vz]
Upon seeing this, the thieves
之上 看到 这 , 这 窃贼

众贼一见，

[ˈevriwʌŋ] [bɪ'gæŋ][tu:; tə][ˈpæɪɪk] .
Everyone began to panic .
每个人 开始 到 恐慌 :

各心上慌乱起来，

[ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ['kʌmɪŋ] [wʌz; wəz] [smɔ:l] .
And the number of soldiers coming was small .
和 这 数字 的 士兵 未来 曾是 小的 :

又见来兵也少，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [faɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] [ə'gen] .
They forced themselves to fight each other again .
他们 强制 他们自己 到 斗争 每个 其他 再次 :

复勉强相杀。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正战间，

[ðen] [ə'nʌðər] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then another cannon shot was heard .
然后 其他 大炮 射击 曾是 听到 :

又听得大炮一声，

[æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [si:n] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
An army was seen charging in from the west .
一个 军队 曾是 已见 收费 在 从 这 西方 :

见一军从正西杀来。

[tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɪn] [frʌnt] .
Two generals were in front .
二 将军们 是 在 正面 .

两员将官在前，

[ˈsoʊldʒərz][bɪˈhaɪnd] ,
Soldiers behind ,
士兵 在后面 ,

兵丁在后，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ləˈwəu; ˈlu:əu] - ,
It was Luo Qixian ,
它 曾是 罗 - ,

正是罗齐贤、

[ˈlʌ] - [,riːɪnˈfɔːsmənts] [prest] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Lu Yuchun's reinforcements pressed down like a mountain .
鲁 - 增援部队 按下 向下 喜欢 一个 山 .

吕于淳接应人马势同山岳般压来。

[ðə; ðɪ] [θiːvz] [wɜ:r; wər] [ɔːlˈredi] [ˈpænɪkt] .
The thieves were already panicked .
这 窃贼 是 已经 惊慌失措 .

贼众早已心慌，

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðɪs] [ˈɑːrmi] [əˈprəʊtʃɪŋ] [əˈgen] .
Now I see this army approaching again .
现在 我 看 这 军队 接近 再次 .

今又见此军蹙至，

[ɪts] [ʌnˈnoʊn] [haʊ] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ænd] [ˈɑːfəsərz] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
It's unknown how many soldiers and officers were lying in ambush .
它是 未知 如何 许多 士兵 和 警官 是 说谎 在 伏击 .

也不知官兵有多少埋伏，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈbæˌkəps] ,
How many backups ,
如何 许多 备份 ,

多少接应，

[hu:] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [ðer; ðər] [laɪf] [tuː; tə] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðər] ?
Who would be willing to risk their life to kill each other ?
WHO 会 是 愿意的 到 风险 他们的 生活 到 杀 每个 其他 ?

谁还肯舍命相杀？

[ðeɪ] [ðen] [fled] [təˈgeðər] [tuː; tə] [gaɪd] .
They then fled together to Guide .
他们 然后 逃亡 一起 到 指导 .

便一齐往归德败走，

[θri:] [gruːps] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Three groups of soldiers then gave chase .
三 团体 的 士兵 然后 给予 追赶 .

三路官兵随后追赶。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [stiɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] [maɪlz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [gaɪd] [ˈsɪti] .
It is still more than three miles away from Guide City .
它 是 仍然 更多的 比 三 英里 离开 从 指导 城市 .

离归德城还有三里余，

[ɡwɑːn][ʒiː] [hæd; həd] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] ,
Guan Yi had few soldiers ,
关 易 有 很少 士兵 ,

管翼因兵少，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [derd] [nɑ:t] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [də'rektli; da'rektli] .
They also dared not approach the city walls directly .

他们 还 敢于 不是 方法 这 城市 墙壁 直接地 .

亦不敢直逼城下，

[raɪt] [hɪr] [ɪn][ʼʃi:'ɑ:n,jɪɑ:n][kæmp] ,
Right here in Xi'an Camp ,

正确的 这里 在 西安 营 ,

就在正西安营，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [s:zu:] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
An official was dispatched to Suizhou to report the victory .

一个 官方的 曾是 已派出 到 随州 到 报告 这 胜利 .

遣官睢州报捷，

[pli:z] [dʒɔɪn] [fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Please join forces to attack the city .

请 加入 力量 到 攻击 这 城市 .

请军门合兵攻城。

[mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['soʊldʒərz] [fled] [ɪntu:] [gaɪd] ['sɪti] .
Meanwhile , the defeated soldiers fled into Guide City .

同时 , 这 战败 士兵 逃亡 进入 指导 城市 .

且说败兵跑入归德城内，

[ʃi:] - [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Shi Shangzhao inquired about the reason ,

史 - 询问 关于 这 原因 ,

师尚诏问明原由，

[hi;; hi] [rɔ:rd] [ɪn][ʼæŋgə] :
He roared in anger :

他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ert] [bə'tæljənz] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [men] , "
" Eight battalions , more than 20 , 000 men , "

" 八 营 , 更多的 比 - , - 男人 , "

“八营二万余人，

[ðeɪ] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [dɪ'fi:t] [sɪks][ɔ:r][ʼsev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
They couldn't even defeat six or seven thousand soldiers .

他们 不能 甚至 击败 六 或者 七 千 士兵 .

连六七千官兵都战不过，

[ðeɪ] [stiɪ] [wɑ:nt][tu;; tə] [ə'tæk] [kaɪ'fʌŋ] ?
They still want to attack Kaifeng ?

他们 仍然 想 到 攻击 开封 ?

还想攻打开封？

[ɪts] [bəʊθ] ['læfəbl] [ænd; ənd] [ɪn'fjʊərietɪŋ] .
It's both laughable and infuriating .

它是 两个都 可笑 和 令人恼火 .

真是可笑可恨之事。”

[ðə; ði] [fɔ:ls] ['mæstər] ['kɪn] [,en 'aɪ] [sed] :
The false master Qin Ni said :

这 错误的 掌握 秦 尼 说 :

伪神师秦尼道：‘

[dʒen(ə)rəl] [gwa:nz] [tru:ps] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .
General Guan's troops have come from afar .

一般的 关的 军队 有 来 从 远方 .

管总兵人马远来，

[ˈæftər] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)] ,
After another battle ,
后 其他 战斗 ,

又经战斗，

[wɪː; wi][kæn; kən] [ˈkwɪkli] [send] [truːps] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər][kæmp] .
We can quickly send troops to break through their camp .
我们 能 迅速地 发送 军队 到 休息 通过 他们的 营 .

可速遣兵破其营垒，

[ðɪs] [priˈventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [meɪd] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] .
This prevented him from staying in the city and made things difficult .
这 阻止 他 从 入住 在 这 城市 和 制成 事物 难的 .

使他不能停留城下方妥。

[ɪf] [ðɪs] [ˈsoʊldʒər][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] . . .
If this soldier is allowed to stay overnight . . .
如果 这 士兵 是 允许 到 停留 过夜 . . .

若此兵容其过夜，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [kaɪˈfʌŋ] [wɪl] [əˈraɪv] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] .
Then the troops from Kaifeng will arrive tomorrow morning .
然后 这 军队 从 开封 将要 到达 明天 早晨 .

则明早开封人马，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [ˈgæðərd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They have all gathered beneath the city walls .
他们 有 全部 聚集 下面 这 城市 墙壁 .

俱集城下矣。”

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Shang Zhao said :
尚 赵 说 :

尚诏道：

" [wʌt] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈmæstər] [sed] . . . "
" What the divine master said . . . "
" 什么 这 神圣的 掌握 说 . . . "

“神师所言，

[ðæt] [ˈsuːts][,em ˈiː] [ˈpɜːrfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə] [send] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [truːps] .
But they waited to send generals and troops .
但 他们 等待 到 发送 将军们 和 军队 .

却待遣将发兵，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scouts reported :
这 侦察兵 据报道 :

只见探子报道：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] [ʌv; əv] - ,
" General Lin Guifang of Huaiqing ,
" 一般的 林 桂芳 的 - ,

“怀庆总兵林桂芳，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈlɪn] [daɪ] ,
His son, Lin Dai ,
他的 儿子 , 林 戴 ,

遗子林岱，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] .
They captured Yongcheng .
他们 捕获 永城 .

攻夺了永城，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops to attack Xiayi .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 夏邑 .

提兵攻打夏邑去了。”

[ʃæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Shang Zhao was greatly surprised and said :
尚 赵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

尚诏大惊道：

" [ðə; ði] ['brʌðərz] , ['relatɪvz] , [ænd; ənd] [waɪvz] [ænd; ənd] ['dɒtəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
" The brothers , relatives , and wives and daughters of the Yongcheng
" 这 兄弟 , 亲属 , 和 妻子们 和 女儿们 的 这 永城
[kə'mændər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['prez(ə)nt] . "
commander were all present . "
指挥官 是 全部 展示 . "

“永城本帅弟兄亲戚并各将妻女俱在内，

[ðɪs] ['brʊkən] [pi:s] ,
This broken piece ,
这 破碎的 片 ,

此一残破，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] [ə; eɪ][taɪl] [ænd; ənd] [prɪ'zɜ:rv] [aɪ 'ti:] .
It is difficult to break a tile and preserve it .
它 是 难的 到 休息 一个 瓦 和 保存 它 .

断难瓦全，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [send] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪti] , " [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] , ['ri:ələɪzɪŋ]
" We must send generals to fight for the city , " the generals said , realizing
" 我们 必须 发送 将军们 到 斗争 为了 这 城市 , " 这 将军们 说 , 意识到
[ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv]
the loss of Yongcheng .
这 损失 的 永城 .

不可不遣将争鬪”诸将听得失了永城，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðer; ðər] ['hɑ:rts] [wɜ:r; wər] ['ʃætərd] .
One by one , their hearts were shattered .
一 经过 一 , 他们的 心 是 破碎 .

一个个心胆俱碎，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['i:gər] [tu:; tə][get] ['stɑ:rtɪd] .
They were all eager to get started .
他们 是 全部 渴望的 到 得到 开始 .

都磨拳擦掌。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['klæməɪŋ] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were shouting and clamoring to seize the city .
他们 是 喊叫 和 喧闹 到 抢占 这 城市 .

乱嚷的要去夺城。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ə'nlðə] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðæt]
Another report came that Ningling had been captured by Kaifeng troops .
其他 报告 来了 那 宁灵 有 到过 捕获 经过 开封 军队 .

又报宁陵已被开封兵攻破，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ju:tʃən] [hæd; həd] [bɪn] [ə'tækt] [baɪ] ['dʒenrəlz] [sent] [baɪ] [ðə; ði]
Then it was reported that Yucheng had been attacked by generals sent by the
然后 它 曾是 据报道 那 宇城 有 到过 遭到攻击 经过 将军们 发送 经过 这
[ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv]
General of Heyang .
一般的 的 河阳 .

随即又报虞城被河阳总兵遣将攻打，

[ðə; ði] [ˈtaʊnz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [sə'rendərd]
The town's general and his troops surrendered .
这 镇上的 一般的 和 他的 军队 投降 .

镇将帅众投降，

[wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ə'gen] [baɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] -
Xiayi was captured again by General Huaiqing .
夏邑 曾是 捕获 再次 经过 一般的 - .

夏邑又被怀庆总兵攻陷，

[ʃæn] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd]
Shang Zhao beat his chest and shouted :
尚 赵 打 他的 胸部 和 喊叫 :

尚诏捶胸大叫道：

" [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [hɑ:rd] [wɜ:rk] ,
" **Years of hard work ,**
" 年 的 难的 工作 ,

“数年心血，

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [hɑ:rd] [wɜ:rk] ,
Half a month of hard work ,
一半 一个 月 的 难的 工作 ,

半月辛勤，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [b:st] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [deɪ]
Everything was lost in a single day .
一切 曾是 丢失的 在 一个 单身的 天 .

一朝尽丧矣。”

[ˈkɪn] [ˌen 'aɪ] [sed]
Qin Ni said :
秦 尼 说 :

秦尼道：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] [ˈkɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] [wɔ:r] . "
" **Victory and defeat are common occurrences in war .** "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家常事，

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [tu:] [mʌtʃ]
Marshal , there is no need to worry too much .
元帅 , 那里 是 不 需要 到 担心 也 很多 .

元帅不必过忧。

[nɑ:t] [tu:; tə] [boʊst]
Not to boast ,
不是 到 夸 ,

不是贫僧夸口，

[gwaːn] [baʊ] [hæz; həz] [lɔːst] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] .
Guan Bao has lost control of the prefecture and county .

关 包 有 丢失的 控制 的 这 州 和 县 .

管保已失州县，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kʌvəd] [suːn] .
It will be recovered soon .

它 将要 是 恢复 很快 .

指日复得。

[ɪf] [ɪn'kluːdɪd] [ðə; ði] ['maːrʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] . . .
If Yongcheng included the marshal and the families of his generals . . .

如果 永城 包括 这 元帅 和 这 家庭 的 他的 将军们 . . .

若为永城有元帅并诸将家属在内，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [wɪl] [naʊ] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
This humble monk will now lead a thousand men .

这 谦逊的 僧 将要 现在 带领 一个 千 男人 .

贫僧此刻即领一千人马，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['iːzəli] [riː'triːvd] .
It was easily retrieved .

它 曾是 容易地 已检索 .

手到夺回，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [riːə'ʃʊr] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
This was to reassure the generals .

这 曾是 到 保证 这 将军们 .

以安诸将之心。

['kɜːrəntli] , ['oʊnli] [gaɪd] [rɪ'meɪnz] .
Currently , only Guide remains .

现在 , 仅有的 指导 遗迹 .

目今止存归德一城，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][kæn; kən][biː; bi] [trænz'mɪtɪd] [ɪ'miːdiətli] :
The order can be transmitted immediately :

这 命令 能 是 传输 立即地 :

可速传令：

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
The generals outside the city were ordered to break camp and enter the city .

这 将军们 外部 这 城市 是 订购 到 休息 营 和 进入 这 城市 .

着城外诸将拔营入城，

[ænd; ənd][ðər; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [ə'ɡenst] ['ɡʌvənmənt] [truːps] .
And there is no need to fight against government troops .

和 那里 是 不 需要 到 斗争 反对 政府 军队 .

且不必与官兵对敌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['oʊnli] [tɔːt] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [tuːlz] [fɔːr; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were only taught to prepare the tools for defending the city .

他们 是 仅有的 教授 到 准备 这 工具 为了 防守 这 城市 .

只教他们预备守城之具，

[bɜːrd] [ɡʌŋ] ,
Bird gun ,

鸟 枪 ,

并鸟铳、

[ɑːr'tɪləri] , [ɔːl] ['æspekts]
Artillery , all aspects

炮兵 , 全部 方面

火炮各项，

[i:tʃ] [sekt] [wɪl] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ['erɪə] .
Each sect will be assigned to guard a specific area .
每个 教派 将要 是 分配 到 警卫 一个 具体的 区域 .
各门派将分守，

[prɪ'per] [jɔː; jər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Prepare your troops to attack the city .
准备 你的 军队 到 攻击 这 城市 .
准备官兵攻城。

[ðə; ðɪ] [hed] [koʊtʃ] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] ['iːðər] .
The head coach doesn't need to fight either .
这 头 教练 不 需要 到 斗争 任何一个 .
主帅亦不必战，

[wen] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [rɪ'tɜːrn] ['æftər] [ri:'teɪkɪŋ] . . .
When this humble monk returns after retaking Yongcheng . . .
什么时候 这 谦逊的 僧 返回 后 重考 永城 . . .
待贫僧夺了永城回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['betər] ['strætədʒɪ] .
Let's discuss a better strategy .
我们来吧 讨论 一个 更好的 战略 .
再商妙策。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
He hurriedly led his troops away .
他 匆匆 引领 他的 军队 离开 .
急急的领兵去了。

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] ['bændɪts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'koːld] [tuː; tə] [dɪ'fend]
Shang Zhao then ordered the bandits outside the city to be recalled to defend
尚 赵 然后 订购 这 强盗 外部 这 城市 到 是 召回 到 保卫
[ðə; ðɪ] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .
尚诏随将城外诸贼调回守城。

[naʊ] , ['lɪn] [gɪfæŋ] [hæz; həz] ['kæptʃərd] .
Now , Lin Guifang has captured Xiayi .
现在 , 林 桂芳 有 捕获 夏邑 .
且说林桂芳攻拔了夏邑，

[ðə; ðɪ] ['bændɪt] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
The bandit general who guarded the city was beheaded .
这 土匪 一般的 WHO 守卫 这 城市 曾是 斩首 .
斩了镇城贼将，

[liːv] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ðɪ] ['erɪə] .
Leave troops to guard the area .
离开 军队 到 警卫 这 区域 .
留兵守把，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [tɔːrd] [gɑːd] .
He led his men and horses toward Guide .
他 引领 他的 男人 和 马匹 朝向 指导 .
领人马往归德进发。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [hu:] [ə'tækt] [ju:tʃɛŋ]
The generals and officers who attacked Yucheng
这 将军们 和 警官 WHO 遭到攻击 宇城

攻打虞城的将佐，

[ðei] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu;; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] .
They also came to join forces .
他们 还 来了 到 加入 力量 。

亦来合兵，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsoʊ] [brɔ:t] [ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['rɪvər,bæŋks] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [flʌd]
It also brought the responsibility of guarding the riverbanks during the flood
它 还 带来 这 责任 的 守护 这 河岸 期间 这 洪水
[ˈsi:z(ə)n] .
season .
季节 。

又带来沿河守汛，

['meni] ['bændɪts] [sə'rendərd] .
Many bandits surrendered .
许多 强盗 投降 。

许多投降贼众。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] ['bɪzi] ['gouɪŋ][tu;; tə] [sɪ:zu:] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The messenger was busy going to Suizhou to report the victory .
这 信使 曾是 忙碌的 去 到 随州 到 报告 这 胜利 。

忙差官去睢州报捷，

[pli:z] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnər] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Please join forces with the governor to suppress the rebellion .
请 加入 力量 和 这 州长 到 压制 这 叛乱 。

请军门同巡抚会剿。

['hu:] - [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [gʊd] [nu:z] .
Hu Zongxian received a series of good news .
胡 - 已收到 一个 系列 的 好的 消息 。

胡宗宪连接捷报，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [rɪ'mɔ:rs] ,
In the midst of remorse ,
在 这 中间 的 悔恨 ，

正在愧悔之间，

['kɑʊ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Cao Bangfu arrived at the camp .
曹 - 到达的 在 这 营 。

曹邦辅来至营中，

[hi;; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 。

笑说道：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] . "
" The generals have succeeded . "
" 这 将军们 有 成功了 "。

“诸将成功，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔrts] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
All thanks to the imperial court's great fortune .
全部 谢谢 到 这 帝国 法院的 伟大的 财富 。

皆朝廷洪福，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈpəʊə] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd] .
This is due to the great power and virtue of the lord .
这 是 到期的 到 这 伟大的 力量 和 美德 的 这 主 .
大人威德所致。

[æɪ; ət][ˈprez(ə)nt] , [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][ˈoʊnli][kənˈtroʊl][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [gaɪd] .
At present , the rebels only control the city of Guide .
在 展示 , 这 叛军 仅有的 控制 这 城市 的 指导 .
刻下贼众止有归德一城，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [help] [frʌm; frəm] [ˈeni] [saɪd] .
There was no help from any side .
那里 曾是 不 帮助 从 任何 边 .
四面无援。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɪr] [glæns] , [ðeɪ] [kæn; kən] [əˈnaɪəleɪt] [ɔːl][ðə; ði] [vaɪl] [ˈkriːtʃərz] .
With a mere glance , they can annihilate all the vile creatures .
和 一个 仅仅 瞥一眼 , 他们 能 歼灭 全部 这 卑鄙的 生物 .
指顾即可尽歼丑类。

[jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [meɪ] [ˈkwɪkli] [reɪz] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Your Excellency may quickly raise the army .
你的 阁下 可能 迅速地 增加 这 军队 .
大人可速起军马，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [liːv] .
My younger brother will go with me to finish our training and then leave .
我的 年轻 兄弟 将要 去 和 我 到 结束 我们的 训练 和 然后 离开 .
小弟同去收功走遭。”

- [sed] [wɪð; wɪθ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] :
Zongxian said with shame and indignation :
- 说 和 耻辱 和 愤慨 :
宗宪羞愤道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][plæn] [kənˈspaɪər] [baɪ] [ˈevriwʌn] .
" **This was originally a plan conspired by everyone .** "
" 这 曾是 起初 一个 计划 密谋 经过 每个人 . " "
“此原是大家合谋而行，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈraʊz] [ðer; ðər][dʒɔɪ] .
Unexpectedly , they were able to arouse their joy .
不料 , 他们 是 有能力的 到 引起 他们的 喜悦 .
不意伊等竟能激幸，

[ʌltɪmətli] , [ðə; ði][ˈkredit] [stiɪl] [ˈlɑːrdʒli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Ultimately , the credit still largely went to the generals .
最终 , 这 信用 仍然 很大程度上 去 到 这 将军们 .
到底还是诸将之功居多，

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [bɜːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] [ænd; ənd] [bɪˈsiːdʒ] ,
If we were to launch an attack and besiege ,
如果 我们 是 到 发射 一个 攻击 和 围攻 ,
起兵攻围的话，

[ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .
尚须缓商。

[ˈkəʊ] - [sed] :
Cao Bangfu said :
曹 - 说 :
“曹邦辅道：

" [jʊr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˌɪnkə'rekt] . "

" **Your words are incorrect** . "

" 你的 字 是 错误 . "

“大人之言差矣。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈempərər] [gəʊ'dzuː][ʌv; əv][hæŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .

In the past , Emperor Gaozu of Han discussed the merits of his generals .

在 这 过去的 , 皇帝 高祖 的 韩 讨论 这 优点 的 他的 将军们 .

昔汉高论诸将功，

[ˈʒaʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['pɜːrs(ə)n] .

Xiao He was regarded as a meritorious person .

肖 他 曾是 认为 作为 一个 有功绩的 人 .

以萧何为功人，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [laɪk] [dɔːgz][ʌv; əv] ['merɪt] .

The generals were like dogs of merit .

这 将军们 是 喜欢 狗 的 优点 .

诸将为功狗，

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [tʃeɪs] ['kʌnɪŋ] ['ræbəts] ,

For those who chase cunning rabbits ,

为了 那些 WHO 追赶 狡猾 兔子 ,

盖以追逐狡兔者，

[dɔːg] ;

Dog ;

狗 ;

狗也；

[ðoʊz] [huː] ['ɪʃuː] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]

Those who issue instructions

那些 WHO 问题 指示

而发纵指示者，

[ˈhjuːmənz] .

Humans .

人类 .

人也。

[pliːz] [ˈprez(ə)nt][jʊr; jər] ['merɪts] [tə'deɪ] .

Please present your merits today .

请 展示 你的 优点 今天 .

今日请将之功，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'dʌlts] - [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [dɪ'rektɪvz]

All of this was due to the power of the adults ' instructions and directives

全部 的 这 曾是 到期的 到 这 力量 的 这 成年人 - 指示 和 指令

.
:
.

皆大人发纵指示之力。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn][ðə; ði]

The imperial court will reward those who have rendered meritorious service in the

这 帝国 法庭 将要 报酬 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 在 这

[ˈfjuːtʃər] .

future .

未来 .

朝廷将来论功行赏，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [fʊd; fəd] ['næt(ə)rəli] [bi; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu; tə] [ˌrekə'mend] .

The adults should naturally be the first to recommend .
这 成年人 应该 自然 是 这 第一的 到 推荐 .

大人自应首推，

[wer] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən][ðer; ðər][bi; bi][ə; ei] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] , [klæd][ɪn][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:ldɪŋ]
Where in the world can there be a great general , clad in armor and wielding

在哪里 在 这 世界 能 那里 是 一个 伟大的 一般的 , 覆膜 在 盔甲 和 挥舞
[ə; ei] [[ɑ:rp] ['wepən] ?
a sharp weapon ?
一个 锋利的 武器 ?

天下安有大元戎披坚执锐，

" [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] ['soʊldʒərz] ! "
" The principle of fighting to the death alongside soldiers ! "

" 这 原则 的 斗争 到 这 死亡 旁边 士兵 ! "
与士卒拼命行间之理！ "

- [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
Zongxian heard these words ,
- 听到 这些 字 ,

宗宪听了这几句话，

[hi; hi][ˈnɔ:dəd, 'nɔ:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded repeatedly and said :
他 点头 反复 和 说 :

连连点头道：

" [jɔ:; jər] ['ɪnsaɪt] , [sɜ:r] . "
" Your insight , sir . "
" 你的 洞察力 , 先生 . "

“大人见解，

[ðɪs] ['tru:li] [ɪn'laɪt(ə)nd] [em 'i:] .
This truly enlightened me .
这 真的 开明 我 .

实足开我茅塞。”

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [tu; tə][ɜ:rdʒ][ðem; ðəm] .
There's no need for the governor to urge them .
有 不 需要 为了 这 州长 到 敦促 他们 .

也不用邦辅催促，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [bə'tæljənz] [tu; tə][raɪz][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
He then ordered all battalions to rise at that moment .
他 然后 订购 全部 营 到 上升 在 那 片刻 .

随即下令着各营此刻俱起，

[mʌst; məst] [ə'raɪv] [æt; ət] [ɡaɪd] ['sɪti] [baɪ] [tə'deɪ] .
Must arrive at Guide City by today .
必须 到达 在 指导 城市 经过 今天 .

限本日定到归德城下。

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [wɜ:; wər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Meanwhile , Yu Bing and Gui Fang were walking in the middle ,
同时 , 于 必应 和 图形用户界面 方 是 步行 在 这 中间 ,

且说于冰正与桂芳行走中间，

[tʃaʊ] [ˈtʃen] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
Chao Chen whispered in his ear :
赵 陈 低声说道 在 他的 耳朵 :

超尘在耳边暗报道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒəz] . "

" **Just now** , **Qin Ni** **led a thousand soldiers** . "

" 只是 现在 , 秦 尼 引领 一个 千 士兵 . "

“适才秦尼领兵一千，

[ðeɪv] [gɔːn] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] .

They've gone to capture Yongcheng .

他们有 已消失 到 捕获 永城 .

夺取永城去了。”

[ju] [brɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :

Yu Bing thought to herself :

于 必应 想法 到 她自己 :

于冰想道：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] [nʌn] [ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈmædʒɪk] .

I have heard that this nun is skilled in magic .

我 有 听到 那 这 尼姑 是 熟练 在 魔法 .

“我闻此尼精通法术，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈgæɪsn] [kəˈmændər] [biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ?

How could the second garrison commander be a match for him ?

如何 可以 这 第二 驻军 指挥官 是 一个 匹配 为了 他 ?

二守备如何是他的敌手？ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə] [ˈlɪn] [daɪ] :

He hurriedly said to Lin Dai :

他 匆匆 说 到 林 戴 :

忙向林岱道：

[juː; jʊ] [meɪ] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

You may bring a thousand men .

你 可能 带来 一个 千 男人 .

“你可带一千人马，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] .

Come with me to Yongcheng immediately .

来 和 我 到 永城 立即地 .

同我速赴永城。”

[ɡɪfæŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,

Guifang wanted to know the reason ,

桂芳 通缉 到 知道 这 原因 ,

桂芳欲问原委，

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [juːl] [ˌʌndərˈstænd] [wen] [juː; jʊ] [get] [bæk] . "

" **You'll understand when you get back** . "

" 你会 理解 什么时候 你 得到 后退 . "

“回来自然明白，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [kæn; kən][goʊ] [əˈhed] [fɜːrst] .

The adults can go ahead first .

这 成年人 能 去 前方 第一的 .

大人只管先行一步，

[lets] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [gaɪd] [ˈsɪti] .

Let's set up camp at the foot of Guide City .

我们来吧 放 向上 营 在 这 脚 的 指导 城市 .

去归德城下安营。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈlɪn] [daɪ] [led] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Lin Dai led the troops ,
林 戴 引领 这 军队 ,

同林岱领兵，

[ˈæftər] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [li] ,
After walking for more than thirty li ,
后 步行 为了 更多的 比 三十 季 ,

走有三十余里，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [əˈpɪrd] [əˈhed] .
A group of people appeared ahead .
一个 团体 的 人们 出现 前方 .

见一队人马在前。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Lin Dai shouted :
林 戴 喊叫 :

林岱大喝道：

" [ˈtreɪtər] , [wer] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ] ! "
" Traitor , where do you think you're going ! "
" 叛徒 , 在哪里 做 你 思考 你是 去 ! "

“叛贼那里走！ ”

[ˈkɪn] [en ˈaɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Qin Ni saw the government troops approaching .
秦 尼 锯 这 政府 军队 接近 .

秦尼见官兵赶来，

[dɹɔ:] [ə; eɪ] [laɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [jɔ:r; jər] [sɔ:rd] .
Draw a line on the ground with your sword .
画 一个 线 在 这 地面 和 你的 剑 .

用剑向地下一画，

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] , [aɪ ˈti:] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [di:p] [dɪtʃ] [ˈsevrəl] [maɪlz] [lɔ:ŋ] .
In an instant , it became a deep ditch several miles long .
在 一个 立即的 , 它 成为 一个 深的 沟 一些 英里 长的 .

顷刻尽成数里长一道深沟，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [əˈlɑ:rm] .
The soldiers cried out in alarm .
这 士兵 哭 出去 在 警报 .

军士惊喊起来。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] ,
Yu Bing saw ,
于 必应 锯 ,

于冰看见，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [ə; eɪ] [laɪn] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He also drew a line on the ditch with his sword .
他 还 画 一个 线 在 这 沟 和 他的 剑 .

也用剑向沟上一画，

[aɪ ˈti:] [brˈkeɪm] [flæt] [graʊnd] .
It became flat ground .
它 成为 平坦的 地面 .

即成平地。

- [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][hæd; həd] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] .
Qinni saw that his magic had been exposed .
- 锯 那 他的 魔法 有 到过 裸露 .
秦尼见破了他的法，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [tru:ps] .
Arrange the troops .
安排 这 军队 .

将人马摆开，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ˈɑ:rmɪ] .
I saw a general under the banner of the government army .
我 锯 一个 一般的 在下面 这 横幅 的 这 政府 军队 .
瞧见官军队里门旗下有一将，

[tɔ:l] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ,
Tall and strong ,
高的 和 强的 ,

身高体壮，

[əˈpɪrəns] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpæləs]
Appearance like a spiritual palace
外貌 喜欢 一个 精神 宫殿

貌若灵宫，

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [ˈhælbərd] ,
Lifting the halberd ,
举重 这 戟 ,

提方天戟，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [hɔ:rs] ,
Riding the black horse ,
骑术 这 黑色的 马 ,

骑乌骓马，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə]
imposing and murderous aura
气势磅礴 和 杀人犯 灵气

威风杀气，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [hi; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈlaɪmlaɪt] .
For a time , he was in the limelight .
为了 一个 时间 , 他 曾是 在 这 聚光灯 .

冠冕一时。

[ˈkɪn] [en ˈaɪ][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [wen] [hi; hi] [sɔ:] [ðɪs] :
Qin Ni was shocked when he saw this :
秦 尼 曾是 震惊 什么时候 他 锯 这 :

秦尼看见大惊道：

" [aɪ] [sɔ:] [ʃɪ:] - [əˈpɪrəns] . . . "
" **I saw Shi Shangzhao's appearance . . .** "
" 我 锯 史 - 外貌 . . . "

“我见师尚诏相貌，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪrəʊ]
Thinking of a true hero
思维 的 一个 真的 英雄

以为真正英雄，

[ðɪs] [ˈmænz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔ:r] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ðæn; ðən] [ʃɪ:] - .
This man's appearance was several times more dignified than Shi Shangzhao's .
这 男人的 外貌 曾是 一些 时代 更多的 凝重 比 史 - .

此人仪表较师尚诏又大方几倍，

[ðɪs] [pru:vz] [ðæt] [maɪ][ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [ˈnæroʊ] .
This proves that my vision is narrow .

这 证明 那 我的 想象 是 狭窄的 。

足征我眼界小，

[hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
He doesn't know many people .

他 不 知道 许多 人们 。

识人未多。”

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :

他 问 和 一个 微笑 。

笑问道：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "

" 什么 是 你的 姓名 ？ "

“来将何名？ ”

[ˈlɪn] [daɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ˈkɪn] [en ˈaɪ] ,
Lin Dai looked at Qin Ni ,

林 戴 看起来 在 秦 尼 ，

林岱将秦尼一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :

但 我们 看 。

但见：

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn]
Face like a full moon

脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [bɔːld] .
His head was completely bald .

他的 头 曾是 完全地 秃 。

头无寸毛。

[braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [spɑːrs] [ˈaɪ,brəʊz]
Bright eyes and sparse eyebrows

明亮的 眼睛 和 疏 眉毛

目朗眉疏，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [tʌt] [ʌv; əv] [ˈfemənɪn] [tʃɑːrm] ;
It has a touch of feminine charm ;

它 有 一个 触碰 的 女性 魅力 ；

微带女娘韵致；

[həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [fɪrs] [ˈenərdʒi]
Heroic spirit and fierce energy

英勇 精神 和 凶猛的 活力

神雄气烈，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz][rɒʊˈbʌst][æz; əz] [ˈeni] [mæn] .
He was as robust as any man .

他 曾是 作为 强壮的 作为 任何 男人 。

不减男子魁梧。

[dɪˈskaːrd][ðə; ði][tɪn] [stɑːf] [ænd; ənd] [hæŋ] [ðə; ði] [ˈfrɔːsti] [sɔːrd] .
Discard the tin staff and hang the frosty sword .

丢弃 这 锡 职员 和 悬挂 这 霜冻 剑 。

弃锡杖而挂霜锋，

[ðə; ði] [ˈtrænsfərˈmeɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmændələ] ;
The transformation of the mandala ;
这 转型 的 这 曼陀罗 ;

权学曼陀之化相；

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] [waɪl] [ˈtʃæntɪŋ] [ˌɪnkænˈteɪʃənz]
Riding a white horse while chanting incantations
骑术 一个 白色的 马 尽管 吟唱 咒语

骑白马而诵符咒，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [wi:l] [ʌv; əv] [ˈənəndə] .
It is not the Dharma Wheel of Ananda .
它 是 不是 这 法 车轮 的 阿南达 .

非传阿雉之法轮。

[ˈtʃɪˈræn] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Qian asked him to be the master of the gang of thieves .
钱 问 他 到 是 这 掌握 的 这 帮派 的 窃贼 .

倩他做群贼师傅，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] ;
More than enough ;
更多的 比 足够的 ;

有余有余；

[əˈsu:mɪŋ] [ʃi:; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈbu:dɪst] [dɪˈsaɪp(ə)l] ,
Assuming she is a Buddhist disciple ,
假设 她 是 一个 佛教徒 弟子 ,

算伊为佛门弟子，

[nɑ:t] [ɪˈnʌf] .
Not enough .
不是 足够的 .

不足不足。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈlɪn] [daɪ] , [sʌn] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] - . "
" I am Lin Dai , son of General Huaiqing . "
" 我 是 林 戴 , 儿子 的 一般的 - . "

“我乃怀庆总兵之子林岱是也。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɔ:rsərəs] ?
What is the name of this sorceress ?
什么 是 这 姓名 的 这 巫婆 ?

妖尼何名？ ”

[ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :

秦尼道：

" [maɪ] [ˈmæstər] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈmɑ:ɹ(ə)l] [ˈkɪn] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈmæstər] . "
" My master is His Highness Marshal Qin , the Divine Master . "
" 我的 掌握 是 他的 高度 元帅 秦 , 这 神圣的 掌握 . "

“我师元帅殿下秦神师也。

[ðeɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈkæptʃəd] .
They recently captured Yongcheng .
他们 最近 捕获 永城 .

日前攻破永城，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ju:; jɔ] ?
Is it you ?
是 它 你 ？

就是你么？

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 岱 道 :

“林岱道：

" [ɪts] [,em 'i:] . "
" It's me . "
" 它是 我 。”

“是我。”

[ˈkɪn] [,en 'aɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :

秦尼道：

" [ju:; jɔ][hæv; həv][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['berɪŋ] . "
" You have an extraordinary bearing . "
" 你 有 一个 非凡的 轴承 。”

“你气宇超群，

[greɪt] ['fʊ:rtʃən] [ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
Great fortune is sure to follow in the future .
伟大的 财富 是 当然 到 跟随 在 这 未来 。”

将来定有大福，

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ɪl] - ['fɛrtɪd] [wʌnz] !
Go back quickly and bring back a few more ill - fated ones !
去 后退 迅速地 和 带来 后退 一个 很少 更多的 患病的 - 命中注定 一个 ！”

快回去换几个薄命的来！”

[ˈlɪn] [daɪ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Lin Dai laughed loudly :
林 戴 笑了 高声 ：

林岱大笑道：

" [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['spʌʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] ！ "
" That witch is spouting nonsense ！ "
" 那 巫婆 是 喷水 废话 ！”

“这妖妇满口胡说！

" [reɪz] [jʊr; jər] ['hælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] ['fɔ:rwərd] , "
" Raise your halberd and thrust forward , "
" 增加 你的 戟 和 推力 向前 ， ”

“提戟飞刺，

[ˈkɪn] [,en 'aɪ] [rɪ'tælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Qin Ni retaliated with his sword .
秦 尼 报复 和 他的 剑 。”

秦尼用剑相还。

[ˈoʊnli] [tu:] [raʊndz] ,
Only two rounds ,
仅有的 二 回合 ，

只两合，

- [ˈkudnt] [hoʊld][ɑ:n] .
Qinni couldn't hold on .
- 不能 抓住 在 。”

秦尼招架不住，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [heɪst] .
They fled in haste .
他们 逃亡 在 匆忙 .

急急败走。

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [saɪk] .
Take a piece of yellow silk .
拿 一个 片 的 黄色的 丝绸 .

取一块黄绢儿，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θrəʊn] [æt; ət] [ˈlɪn] [daɪ] .
It was thrown at Lin Dai .
它 曾是 抛掷 在 林 戴 .

向林岱掷来，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkɑːpər] [wɔːl] [ˈsevrəl] [fiːt] [haɪ] .
In an instant , it transformed into a copper wall several feet high .
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 一个 铜 墙 一些 脚 高的 .

须臾变为数丈铜墙，

[ˈlɪn] [daɪ][ænd; ænd] [ˈzuː] - [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Lin Dai and Zhu Qinni were about to capture him .
林 戴 和 朱 - 是 关于 到 捕获 他 .

将林岱围祝秦尼正欲擒拿，

[ju] [bɪŋ] [ˈeksɪtɪd] [ðə; ðɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɡert] .
Yu Bing exited the formation gate .
于 必应 退出 这 形成 门 .

于冰出了阵门，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈkɑːpər] [wɔːl] .
He pointed the sword at the copper wall .
他 尖 这 剑 在 这 铜 墙 .

将剑向铜墙一指，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [ɡriːn] [smoʊk] [fluː] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sɔːrd] .
A wisp of green smoke flew out from the tip of the sword .
一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 飞翔 出去 从 这 提示 的 这 剑 .

只见剑尖上飞出一缕青烟，

[smoʊk] [ˈevriwɛr] ,
Smoke everywhere ,
抽烟 到处 ,

烟到处，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːpər] [wɔːl] [wʌz; wəz] [bəːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
The copper wall was burned to ashes .
这 铜 墙 曾是 烧伤 到 灰烬 .

将铜墙烧为灰烬。

[ˈkɪn][,en ˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [ˈmeθəd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊʊkən] [əˈɡen] .
Qin Ni saw that this method had been broken again .
秦 尼 锯 那 这 方法 有 到过 破碎的 再次 .

秦尼见此法又破，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [lʊkt] [təːrdz] [ðə; ðɪ] [əˈpəʊzɪŋ] [saɪd] .
He quickly looked towards the opposing side .
他 迅速地 看起来 向 这 反对 边 .

急向对阵一看，

[ˈsiːɪŋ] [ˌju] [bɪŋ] ,
Seeing Yu Bing ,
看到 于 必应 ,

瞧见于冰，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːləʒ] [kæp][ænd; ənd] [pleɪn] [kloʊðz]
Confucian scholar's cap and plain clothes
儒家 学者的 帽 和 清楚的 衣服

儒巾素服，

[kɒːθ] [ˌuːz] [ænd; ənd] [sɪlk] [ˈrɪbənz] .
Cloth shoes and silk ribbons .
布 鞋 和 丝绸 丝带 .

布履丝绦。

[geɪz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈləndskeɪp] ,
Gaze upon the beauty of the landscape ,
目光 之上 这 美丽 的 这 景观 ,

目聚江山秀气，

[ðə; ði] [hɑːrt] [hoʊldz][ðə; ði] [ˈmɪstəɪz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The heart holds the mysteries of heaven and earth .
这 心 持有 这 谜团 的 天堂 和 地球 .

心藏天地玄机。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪz][æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] .
The spirit is as clear as autumn water .
这 精神 是 作为 清除 作为 秋天 水 .

神同秋水澄清，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈklenzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæroʊ] [ænd; ənd] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðə; ði]
It is known to be the power of cleansing the marrow and removing the

hair ;
头发 ;

知系洗髓伐毛之力；

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈreɪdiənt] [æz; əz][ə; eɪ] [blʌʃ] .
Her face was as radiant as a blush .
她 脸 曾是 作为 辐射状 作为 一个 脸红 .

面若青霞灿烂，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmoʊstli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv][ˈfiːt(ə)] [ˈbriːðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfæstɪŋ] .
It is mostly due to the effects of fetal breathing and fasting .
它 是 大多 到期的 到 这 效果 的 胎 呼吸 和 禁食 .

多由胎息辟谷之功。

[ˈbɔɪlɪŋ] [ˈmɜːrkjəri] [ænd; ənd] [ˈbɜːrɪŋ] [liːd]
Boiling mercury and burning lead
沸腾 汞 和 燃烧 带领

煮汞烧铅，

[swiːp] [əˈwei] [ðə; ði] [stiːm] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːt] ;
Sweep away the steam from the pot ;
扫 离开 这 蒸汽 从 这 锅 ;

扫尽壶中氤氲；

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [gʊrd] [tu:; tə] [groʊ] [məˈdɪsɪnl] [hɜ:rb] ,
Hanging a gourd to grow medicinal herbs ,
绞刑 一个 葫芦 到 生长 药用 草药 ,
悬壶种药,

[tu:; tə] [seɪv] [hju:ˈmænəti][frʌm; frəm][ɪts] [ˈɪgnərəns] [ænd; ənd] [ˈstʌbərnəs] .
To save humanity from its ignorance and stubbornness .
到 节省 人类 从 它是 无知 和 固执 .
救彻人世痴顽。

[ˈtru:lɪ] , [wer] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tɪp] [pɔɪnts] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ˈdɑ:rkənəs] .
Truly , where the sword tip points , the world is shrouded in darkness .
真的 , 在哪里 这 剑 提示 积分 , 这 世界 是 被遮蔽的 在 黑暗 .
真是剑尖指处乾坤暗,

[wen] [ˈraɪtɪŋ] [ɪn] [ˈsɪnəbɑ:r] [si:l] [skript] , [ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [wʊd] [kraɪ] [aʊt] .
When writing in cinnabar seal script , gods and ghosts would cry out .
什么时候 写作 在 辰砂 海豹 脚本 , 神 和 鬼魂 会 哭 出去 .
丹篆书时神鬼号。

[ˈæftər] [ˈkɪn] [en ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ju] [bɪŋ] ,
After Qin Ni finished looking at Yu Bing ,
后 秦 尼 完成的 寻找 在 于 必应 ,
秦尼看罢于冰,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :
大为惊异道:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [frʌm; frəm] [pɛŋˈlɑɪ] [ˈaɪlənd] . "
" This is a true immortal from Penglai Island . "
" 这 是 一个 真的 不朽 从 蓬莱 岛 . "
“此蓬岛真仙也,

[waɪ] [ˈbɔ:ðər] [wɪð; wɪθ] [ˈwɜ:rlɪdli] [ˈtrʌblz] ?
Why bother with worldly troubles ?
为什么 打扰 和 世俗 麻烦 ?
何故在尘世中烦扰? "

[ˈsu:ɪ; ˈsu:aɪ] [ˈfɪ:ɑ:ŋ] [boʊd] [tu:; tə] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Sui Xiang bowed to Bing and said :
隋 向 鞠躬 到 必应 和 说 :
随向于冰打稽首道:

" [pli:z] , [sɜ:r] . "
" Please , sir . "
" 请 , 先生 . "
“先生请了。”

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] [reɪzd] [hɜ:r; hər][hænd][ɪn] [rɪˈtɜ:rn] .
Yu Bing also raised her hand in return .
于 必应 还 提高 她 手 在 返回 .
于冰亦举手相还。

[ˈkɪn] [en ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :
秦尼道:

" [wʌt] [ɪz][jɜ; jər] [neɪm] , [sɜ:r] ? "
" What is your name , sir ? "
" 什么 是 你的 姓名 , 先生 ? "
“先生何名? "

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['neɪmləs] " .
" **Nameless** " .
" 无名 " .

“无名姓。”

[ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :

秦尼道：

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] ?
How can a person be without a name ?
如何 能 一个 人 是 没有 一个 姓名 ?

“岂有人无名姓之理？

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , [soʊ][biː; bi][ˌaɪ ˈtiː] .
If they don't want to talk about it , so be it .
如果 他们 不 想 到 讲话 关于 它 , 所以 是 它 :

不肯说也罢了。

[dʒʌst] [naʊ] , [juː; jə] [rɪˈfjuːtɪd] [tuː] [ʌv; əv][maɪ] ['meθədʒ] .
Just now , you refuted two of my methods .
只是 现在 , 你 驳斥 二 的 我的 方法 :

适才先生破吾两法，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [prəˈfaʊnd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
This clearly demonstrates profound understanding .
这 清楚地 证明 深刻的 理解 :

足见通玄。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [mɔːr] [smɔːl] ['kwestʃən] [tuː; tə][æsk] .
I have one more small question to ask .
我 有 一 更多的 小的 问题 到 问 :

我还有一小法请教。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [dʒʌst][duː][jɔː; jər] [best] . "
" **Just do your best .** "
" 只是 做 你的 最好的 . "

“只管尽力施为。”

[ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [druː] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [er] .
Qin Ni drew a talisman with his sword and pointed it into the air .
秦 尼 画 一个 护符 和 他的 剑 和 尖 它 进入 这 空气 :

秦尼用剑书符望空一指，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [əˈroʊz] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
A sudden gust of wind arose shortly afterward .
一个 突然 阵风 的 风 出现 不久 之后 :

少刻犯风骤起，

[ə; eɪ] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌlɑːrdʒ] [stoʊn] [fluː] [ɪn] .
A house with a large stone flew in .
一个 房子 和 一个 大的 石头 飞翔 在 :

飞来房大一石，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [tɔ:rdz] [ðə; ði][aɪs] .
It struck towards the ice .
它 击 向 这 冰 .

向于冰打来。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] .
Yu Bing smiled .
于 必应 微笑 .

于冰微笑，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] [æz; əz][ju:; jʊ][lɪft] [ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] .
Take a breath as you lift off the ground .
拿 一个 气息 作为 你 举起 离开 这 地面 .

从离地吸气一口，

[bləʊ] [hɑ:rd][æt; ət][ðə; ði][bɪg] [rɑ:k]
Blow hard at the big rock
吹 难的 在 这 大的 岩石

用力向大石一吹，

[ðɪs] ['petrɪfaɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪn] ['paʊdər] .
This petrified into a fine powder .
这 石化 进入 一个 美好的 粉末 .

此石化为细粉，

['floʊtɪŋ] [ænd; ænd] ['flʌtərɪŋ] ,
Floating and fluttering ,
漂浮的 和 飘动 ,

飘飘拂拂，

['sɪmələr][tu:; tə] ['snəʊfleɪks] ,
Similar to snowflakes ,
相似的 到 雪花 ,

与雪花相似，

[dɪ'strɔɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Destroyed in an instant .
损毁 在 一个 立即的 .

顷刻消灭。

[tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Two armies ,
二 军队 ,

两阵军兵，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

俱无心战斗，

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz][ɔ:l] [smaɪlz] .
Everyone was all smiles .
每个人 曾是 全部 微笑 .

一个个眉欢眼笑，

[wɑ:tʃ] [ðə; ði] [tu:] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)]['du:əl] .
Watch the two engage in a magical duel .
手表 这 二 从事 在 一个 神奇 决斗 .

看二人斗法。

['kɪn][,en 'aɪ] [ju:st] [ə'nʌðər] [kloʊn] [tek'ni:k] .
Qin Ni used another clone technique .
秦 尼 用过的 其他 克隆 技术 .

秦尼又用一分身法，

[slæp][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
Slap the top of the door .
拍击 这 顶部 的 这 门 。

将顶门一拍，

[ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [stri:mz] [ʌv; əv] [blæk] [mɪst] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
dozen or so streams of black mist emerged .
打 或者 所以 溪流 的 黑色的 薄雾 出现 。

出十数道黑气。

[blæk] [gæs] [kən'denst] .
Black gas condensed .
黑色的 气体 浓缩版 。

黑气凝结，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] - .
There are now more than a dozen Qinni .
那里 是 现在 更多的 比 一个 打 - 。

现为十几个秦尼，

[i:tʃ] [dru:] [ðer; ðər] [sɔ:rd] [tu:; tə] [faɪt] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs] .
Each drew their sword to fight on the ice .
每个 画 他们的 剑 到 斗争 在 这 冰 。

各仗剑来战于冰。

[ju] [bɪŋ] [ˈoʊpənd] [bəʊθ] [hændz][ænd; ənd] [ˈoʊn] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][ˈkɪn][,en 'aɪ] .
Yu Bing opened both hands and shone them at the Qin Ni .
于 必应 打开 两个都 双手 和 闪耀 他们 在 这 秦 尼 。

于冰将两手齐开向众秦尼一照。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [saʊnd] ,
With a thunderous sound ,
和 一个 雷鸣 声音 ,

霹雳一声，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈkɪn] [b:ŋz] [ˈvæniʃt] [ˈɪntu:] [θɪn] [er] .
More than a dozen Qin Longs vanished into thin air .
更多的 比 一个 打 秦 长 消失了 进入 薄的 空气 。

十几个秦龙化为乌有。

[ˈkɪn][,en 'aɪ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][faɪv] - [ɪntʃ] - [b:ŋ] [græs] [ˈdræɡən][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
Qin Ni took out a five - inch - long grass dragon from his bosom .
秦 尼 采取 出去 一个 五 - 英寸 - 长的 草 龙 从 他的 怀 。

秦尼向怀中取出五寸长一草龙，

[θrou] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 。

往地下一丢，

[,aɪ 'ti:] [ˈɪnstəntli] [træns'fɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ɡri:n] [ˈdræɡən][ˈoʊvər] [θri:] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [b:ŋ] .
It instantly transformed into a green dragon over three zhang long .
它 即刻 转变 进入 一个 绿色的 龙 超过 三 张 长的 。

立变为三丈余长一条青龙。

- [dɪs'maʊntɪd] .
Qinni dismounted .
- 下马 。

秦尼下马，

[ˈli:pɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈstrædlɪŋ] ,
Leaping up and straddling ,
跳跃 向上 和 跨骑 ,

腾身跨上，

[tɔ:rdz] [ðə; ði][aɪs] [træk] :
Towards the ice track :
向 这 冰 追踪 :

向于冰道：

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] ['sʌmwer] [ɑ:n] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
I need to go somewhere on official business .
我 需要 到 去 某处 在 官方的 商业 :

“我要到一地方去公干，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [pleɪ] [geɪmz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I have no time to play games with you .
我 有 不 时间 到 玩 游戏 和 你 :

亦无暇与你作戏。”

[slæp][ðə; ði] ['fɔ:sɪt] [wɪð; wɪθ][jɔ; jər][hænd] .
Slap the faucet with your hand .
拍击 这 龙头 和 你的 手 :

用手在龙头上一拍，

[ðə; ði]['dræɡən] [ðen] ['berd] [ɪts] [fæŋz] [ænd; ənd] ['brændɪft] [ɪts] [klɔ:z] .
The dragon then bared its fangs and brandished its claws .
这 龙 然后 裸露 它是 獠牙 和 挥舞 它是 爪子 :

那龙便张牙舞爪，

[ðə; ði] [fɔ:r] [legz] ['sʌd(ə)nli] [stɜ:rd] [ʌp] [ə; eɪ] [stɔ:rm] .
The four legs suddenly stirred up a storm .
这 四 腿 突然 搅拌 向上 一个 风暴 :

四足顿起风云，

[tu:; tə] [pʊt] - [ɪn][ðə; ði] [er]
To put Qinni in the air
到 放 - 在 这 空气

将秦尼架在空中，

[ðeɪ] ['hedɪd] [du:] [i:st] .
They headed due east .
他们 标题 到期的 东方 :

往正东去了。

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ðə; ði] ['di:mən] [nʌŋ] [hæz; həz] [ɪg'zɔ:stɪd] [hɜ:r; hər] [ski:mz] , "
" The demon nun has exhausted her schemes , "
" 这 恶魔 尼姑 有 筋疲力尽的 她 方案 , "

“妖尼计穷，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [goʊ][tu:; tə] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
They will surely go to Yongcheng to cause trouble .
他们 将要 一定 去 到 永城 到 原因 麻烦 :

必去永城作祟。”

[ʃi:ɑ:ŋ] ['lɪn] - :
Xiang Lin Daidao :
向 林 - :

向林岱道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ; jər] [men] [bæk] [tu:; tə][kæmp] . "
" You may lead your men back to camp . "
" 你 可能 带领 你的 男人 后退 到 营 : "

“你可领人马回营，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He instructed the troops in detail .
 他 指示 这 军队 在 细节 ；

着实吩咐诸军，

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [wɜːrd] [ʌv; əv][maɪ][ˈmædʒɪk(ə)][ˈduːəl] ,
Anyone who dares to reveal even a single word of my magical duel ,
 任何人 WHO 敢于 到 揭示 甚至 一个 单身的 单词 的 我的 神奇 决斗 ；
 有人敢露我斗法一字者，

" [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [bi'hedɪd] ！ "
" He will be beheaded ! "
 " 他 将要 是 斩首 ！ "

定行斩首！ ”。

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
 作为 他 辐 ，

说着，

[hiː; hi] [liːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] ,
He leaped from the horse ,
 他 跳跃 从 这 马 ；

从马上一跃，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [swəːlɪŋ] [smoʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
All that could be seen was swirling smoke and clouds .
 全部 那 可以 是 已见 曾是 旋转 抽烟 和 云 ；

只见烟云缭绕，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [fluː] [duː] [iːst] .
It also flew due east .
 它 还 飞翔 到期的 东方 ；

亦飞向正东而去。

[tuː] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Two armies of soldiers ,
 二 军队 的 士兵 ；

两阵军士，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [ˈkæptɪvɪtɪŋ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [meɪd] [maɪ] [aɪz] [ˈdɪzi] [ænd; ənd][maɪ][maɪnd][goʊ] [blæŋk] .
It was so captivating that it made my eyes dizzy and my mind go blank .
 它 曾是 所以 引人入胜 那 它 制成 我的 眼睛 晕眩的 和 我的 头脑 去 空白的 ；

看得目乱神痴。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn] .
Lin Dai urged his horse on .
 林 戴 敦促 他的 马 在 ；

林岱催马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] :
He shouted loudly to the bandits :
 他 喊叫 高声 到 这 强盗 ；

向众贼大喝道：

" [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ɔːr] [daɪ] ? "
" Do you want to live or die ? "
 " 做 你 想 到 居住 或者 死 ？ "

“尔等还是要生要死？ ”

[ɔːl] [ðə; ði][ˈbændɪts] [tɜːrnd] [əˈɡenst] [ðer; ðər] [oʊn] [saɪd] [ænd; ənd] [əˈbændənd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər] .
All the bandits turned against their own side and abandoned their armor .
 全部 这 强盗 转向 反对 他们的 自己的 边 和 弃 他们的 盔甲 ；

众贼皆倒戈弃甲，

[hi:; hi] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt on the ground and said :
他 跪下 在 这 地面 和 说 :

跪在地下说道:

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [gʊd] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] . "
" We are all good citizens of the court . "
" 我们 是 全部 好的 公民 的 这 法庭 : "

“小的们皆朝廷良民，

[mɪ'steɪkənli] ['lɔrd] [baɪ][ə; eɪ] ['sɔ:rsərər]
Mistakenly lured by a sorcerer
错误地 诱饵 经过 一个 巫师

误为妖人引诱，

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
I now wish to surrender .
我 现在 希望 到 投降 :

今愿投降，

" ['nevər] ['hɑ:rbər] ['eni] [dɪ'sent] . "
" Never harbor any dissent . "
" 绝不 港口 任何 异议 : "

永无异志。”

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道:

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
" Since you are willing to surrender ,
" 自从 你 是 愿意的 到 投降 ,

“你等既愿投降，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [mɔ:r] ?
Why would I want to kill more ?
为什么 会 我 想 到 杀 更多的 ?

我何乐於多杀？

" [ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][,em 'i:][ænd; ənd] [ə'weɪt] ['ɔ:rdərz] . "
" You may come back to camp with me and await orders . "
" 你 可能 来 后退 到 营 和 我 和 等待 订单 : "

可随我回营听令。”

[ðə; ði] [θi:vz] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The thieves all agreed in unison :
这 窃贼 全部 同意 在 齐声 :

众贼齐声答应:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [kə'mænd] . "
" I am willing to follow the general's command . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 这 将军的 命令 : "

“愿听将军指挥。”

['lɪn] [daɪ] [led][ðə; ði] [tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] [men] [bæk] .
Lin Dai led the two groups of men back .
林 戴 引领 这 二 团体 的 男人 后退 :

林岱将两路人马带回。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [gaɪd] ['sɪtɪ] .
Gui Fang has already set up camp outside Guide City .
图形用户界面 方 有 已经 放 向上 营 外部 指导 城市 :

桂芳已在归德城下安营，

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɔ:diəns] ,
Lin Dai entered the audience ,
林 戴 进入 这 观众 ,

林岱入见，

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [wɪts] [brɪtwi:n] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] .
Gui Fang recounted the battle of wits between Yu Bing and Qin Ni .
图形用户界面 方 叙述 这 战斗 的 智慧 之间 于 必应 和 秦 尼 .
与桂芳诉说于冰与秦尼斗法，

[ænd; ənd] [bɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
And Bing instructed ,
和 必应 指示 ,

并于冰吩咐，

[wɜ:rdz] [ðæt] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [sprɛd] .
Words that must not be spread .
字 那 必须 不是 是 传播 .

不准传扬的话。

[gɪfæn] [ænd; ənd] [wenweɪ] [ˈlɪsnd] ,
Guifang and Wenwei listened ,
桂芳 和 文伟 听着 ,

桂芳与文炜听了，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət][gæsp][ɪn] [əˈstɑ:nɪʃmənt] .
They couldn't help but gasp in astonishment .
他们 不能 帮助 但 喘气 在 惊讶 .

不由的瞠目咋舌，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n] [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] .
I had no idea what kind of person Yu Bing was .
我 有 不 主意 什么 种类 的 人 于 必应 曾是 .

竟不知于冰为何如人。

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [tru:ps] .
He then informed the troops .
他 然后 知情的 这 军队 .

随晓谕众军，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈru:məz] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [kæn; kən] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜ:rd] ,
There are rumors that the one who can fight with a single word ,
那里 是 谣言 那 这 一 WHO 能 斗争 和 一个 单身的 单词 ,

有人传言斗法一字者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [bɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He was immediately beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 立即地 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

立行斩首示众。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[klaʊd] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [wɪnd] [ˈhɔ:rsɪz] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
Cloud chariots and wind horses come and go as they please .
云 战车 和 风 马匹 来 和 去 作为 他们 请 .

云车风马时来去，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [spɛnt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
Springtime is temporarily spent in the military camp .
春天 是 暂时地 花费 在 这 军队 营 .

人世军营暂度春。

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [pri:tʃ] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][ˈmædʒɪk] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈbæt(ə)]] .

Today , I will preach the art of magic before the battle .
今天 , 我 将要 布道 这 艺术 的 魔法 前 这 战斗 .

今日阵前传道术，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [lao] [tsu:] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈdræɡən] .

Only then did I realize that Lao Tzu was originally a dragon .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 老挝 子 曾是 起初 一个 龙 .

方知老子本犹龙。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [tu:] : [ji:] - [ænd; ənd] - [ˈɪʃu:] [nu:] [ˈɔ:rdəz] , [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪt]

Chapter Thirty - Two : Yi Junmen and Bangfu Issue New Orders , Defeating the Bandit
章 三十 - 二 : 易 - 和 - 问题 新的 订单 , 击败 这 土匪

[gwɑ:n][ji:] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)]

Guan Yi and Engaging in a Great Battle
关 易 和 引入入胜 在 一个 伟大的 战斗

第三十二回易军门邦辅颁新令败管翼贼妇大交兵

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ə; eɪ] [nu:] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .

A new decree was issued .
一个 新的 法令 曾是 发布 .

颁新令，

[lɑ:rdʒ] [ˈmɪləteri] [kæmp] ,

Large military camp ,
大的 军队 营 ,

大军营，

[ðə; ði] [ˈwa:tʃtaʊər] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .

The watchtower was silent .
这 岗楼 曾是 沉默的 .

刁斗静无声。

[ə; eɪ] [laɪt] [koʊt][ænd; ənd] [lu:s] [belt] [ə'laʊ] [wʌn][tu;; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .

A light coat and loose belt allow one to achieve fame and success .
一个 光 外套 和 松动的 腰带 允许 一 到 达到 名声 和 成功 .

轻裘缓带立功名，

[hi;; hi] [ˈhɑ:bəz] [ðə; ði][æm'bɪ(ə)n][tu;; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .

He harbors the ambition to conquer ten thousand soldiers .
他 港口 这 志向 到 征服 十 千 士兵 .

胸藏十万兵。

[ə'reɪndʒ] [faɪv] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv][pɔ:rk] [ˈbelɪ]

Arrange five pieces of pork belly
安排 五 件 的 猪肉 腹部

排五花，

[ˈsev(ə)n][stɑ:rz] ,

Seven stars ,
七 明星 ,

列七星，

[hi;; hi] [pə'zest] [ɪk'sepʃən(ə)] [strə'ti:dʒɪk] [ˈækjəmən][ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] .

He possessed exceptional strategic acumen and cunning .
他 拥有 非凡的 战略 敏锐 和 狡猾 .

龙韬虎略精。

[ðə; ði] - ['ɑ:mi][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [ɪn][ɔ:rdər] .
The Jingfa army was dispatched in order .
这 - 军队 曾是 已派出 在 命令 :
遣净发军次第行,

[aɪ 'ti:] [ri'fə:z] [tu:; tə]'gʌ] - .
It refers to Gu Qingshengping .
它 指 到 顾 - :
指顾庆升平。

[raɪt] [tu:n] " ['ru:ən] [læŋ] ['fu:] "
Right tune " Ruan Lang Fu "
正确的 调 " 阮 朗 傅 "
右调《阮郎妇》

[ˈmi:nwaɪl] , [ju] [bɪŋ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['kɪn][en 'aɪ][baɪ] ['raɪdɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] .
Meanwhile , Yu Bing caught up with Qin Ni by riding on a cloud .
同时 , 于 必应 捕捉 向上 和 秦 尼 经过 骑术 在 一个 云 :
且说于冰驾云赶上了秦尼,

['kɪn][en 'aɪ] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Ni turned to Yu Bing and said :
秦 尼 转向 到 于 必应 和 说 :
秦尼回头向于冰道:

" [bɔɪld] [mi:t] [ɪz] [ɪk'spɔrtəd] , "
" Boiled meat is exported , "
" 煮沸 肉 是 导出 , "
“薄伐出境,

[haʊ] [kʊd; kəd] [tu:] [waɪz] [men] [bi:; bi][æt; ət] [ɑ:dz] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ?
How could two wise men be at odds with each other ?
如何 可以 二 明智的 男人 是 在 赔率 和 每个 其他 ?
两贤岂相厄哉? "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [aɪ] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , ['væŋkwɪʃ] [ðə; ði]['i:v(ə)][ænd; ənd]['rebɪz; rɪ'bel] . "
" I , in the name of Heaven , vanquish the evil and rebels . "
" 我 , 在 这 姓名 的 天堂 , 征服 这 邪恶的 和 叛军 . "
“我代天斩除妖逆,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It was unavoidable .
它 曾是 不可避免的 :
亦不得不然。”

['kɪn][en 'aɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :
秦尼道:

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ʌndər'esteɪmənt] [em 'i:] . "
" Sir , you should not underestimate me . "
" 先生 , 你 应该 不是 低估 我 . "
“先生亦不可小视我。”

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [græs] ['drægən] ,
Riding a grass dragon ,
骑术 一个 草 龙 ,
随骑草龙,

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] ,
After passing Yongcheng ,
后 通过 永城 ,
过了永城，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈterəʊːrɪ] .
Arrive at Dangshan territory .
到达 在 - 领土 .
到砀山地界。

[ju] - [roʊd] [ɪz] [fæst] ,
Yu Bingyun's road is fast ,
于 - 路 是 快速地 ,
于冰云路本快，

[ˌaɪ ˈti:] [dɪˈpendz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [roʊl] .
It depends on his role .
它 取决于 在 他的 角色 .
因要看他的作用，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈsləʊli] .
They arrived slowly .
他们 到达的 缓慢地 .
随缓缓的赶来，

[hiː; hi] [ˈlændɪd] [ɑːn][æn; ən][ˈoʊpən] [graʊnd] .
He landed on an open ground .
他 登陆 在 一个 打开 地面 .
见他落在一空地上，

[juːz] [ə; eɪ] [sɔːrd] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [ˈsɪti] .
Use a sword to draw a city .
使用 一个 剑 到 画 一个 城市 .
用剑画一方城，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ,
Standing in the center ,
常设 在 这 中心 ,
站在正中，

[wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [dəˈrek(ə)nz] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Wielding his sword , he pointed out directions in all directions .
挥舞 他的 剑 , 他 尖 出去 方向 在 全部 方向 .
仗剑在四方指点。

[ju] [bɪŋ] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .
Yu Bing waited for him to finish his work .
于 必应 等待 为了 他 到 结束 他的 工作 .
于冰待他作用停当，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [daʊn] .
I just came down .
我 只是 来了 向下 .
方才下来。

[ˈkɪn][ˌen ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :
秦尼道：

" [saɪns] [juː; jʊ] [pəˈzes] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] ,
" **Since you possess supernatural powers** ,
" 自从 你 具有 超自然 权力 ,
“先生既有神通，

[wɒd] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][stroʊl] [θruː] [ðə; ði] ['sɪtɪ] [aɪ] ['peɪntɪd] ?
Would you dare to stroll through the city I painted ?
会 你 敢 到 漫步 通过 这 城市 我 绘 ?
敢到我画的城内走走否？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ɪts] [laɪk] ['entərɪŋ] [æn; ən] ['empti] [plɛs] . "
" It's like entering an empty place . "
" 它是 喜欢 进入 一个 空的 地方 : "

“如入无人之境耳。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He drew his sword and went inside .
他 画 他的 剑 和 去 里面 :

提剑走将入去。

[ˈkɪn] [ˌen 'aɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tek'ni:k] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] .
Qin Ni finished his sword technique with a swift motion .
秦 尼 完成的 他的 剑 技术 和 一个 迅速 运动 :

秦尼将剑诀一煞，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] .
Suddenly the sky darkened .
突然 这 天空 变暗 :

陡然间天昏地暗，

[ˈθʌndər] [ænd; ənd] [reɪn] [reɪdʒd] .
Thunder and rain raged .
雷 和 雨 愤怒 :

雷雨交作，

[ə; eɪ][hju:dʒ] [blɔ:k] [ʌv; əv][aɪs] ,
A huge block of ice ,
一个 巨大的 堵塞 的 冰 ,

斗大的冰块，

[aɪ 'tiː] [fel] [laɪk] ['reɪndrɔ:ps] .
It fell like raindrops .
它 跌倒 喜欢 雨滴 :

如雨点般打下。

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] .
Yu Bing had already fled Fangcheng .
于 必应 有 已经 逃亡 防城 :

于冰早已遁出了方城，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['tæləsmən] [fluː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːrd] .
A divine talisman flew from the sword .
一个 神圣的 护符 飞翔 从 这 剑 :

剑上飞一道神符，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [reɪd] [ɪ'mi:diətli] , - - [dʒi] ! "
" Raide immediately , Raibu - ji ! "
" 突袭 立即地 , - - ji ! "

“雷部司速降！ ”

[ˈɪnstəntli] , instantly , 即刻 ,	顷刻，
[ˈpæŋ] , Pang , 庞 ,	庞、
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , Zhao , 赵 ,	钊、
[guː] , Gou , 咕 ,	苟、
[baɪ][,es ˈaɪ][tʰjɑːn][dʒʌn] , Bi Si Tian Jun , 双 硅 田 俊 ,	毕四天君，
[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [leɪ] [ɡɔːŋ] , Working together with Lei Gong , 在职的 一起 和 雷 锣 ,	协同着雷公、
[ɪˈlektɹɪk] [ˈmʌðər] Electric Mother 电的 母亲	电母、
[waɪnd] [ɡɑːd] Wind God 风 上帝	风伯、
[reɪn] [ˈmæstər] Rain Master 雨 掌握	雨师，
[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . Awaiting the imperial decree . 等待中 这 帝国 法令 .	听候法旨。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [naʊ] [ə; eɪ] ['sɔ:rsərəs] [hæz; həz] [brɔ:t] [fɔ:rθ] ['kaʊntləs] ['i:v(ə)] [gɔdz] . "
" Now a sorceress has brought forth countless evil gods . "
" 现在 一个 巫婆 有 带来 前进 无数 邪恶的 神 . "

“今有妖尼拘来无数邪神，

[aɪ 'ti:] ['rævɪdʒd] [ðɪs] [pleɪs] .
It ravaged this place .
它 饱受蹂躏 这 地方 .

在此地肆虐，

" [aɪ] [ɜ:rdʒ] [ɔ:l] [ðə; ði] [seɪnts] [tu:; tə] [ɪk'spel] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] . "
" I urge all the saints to expel him immediately . "
" 我 敦促 全部 这 圣徒 到 驱逐 他 立即地 . "

烦众圣即速赶逐。”

[ðə; ði] [gɔdz] [əu'beɪd] [ænd; ənd] [wi:lɪd] [ðer; ðər] ['paʊər] .
The gods obeyed and wielded their power .
这 神 服从 和 挥舞 他们的 力量 .

众神领命施威，

[ˈθʌndərboʊlt]
Thunderbolts
雷电

迅雷大电，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪ'ræɪtɪkli] [θru:] [ðə; ði] [skaɪ] .
Flying erratically through the sky .
飞行 不规则地 通过 这 天空 .

满空乱飞。

[ðə; ði] ['i:v(ə)] [gɔdz] [ðæt] ['kɪn] [en 'aɪ] ['sʌmənd]
The evil gods that Qin Ni summoned
这 邪恶的 神 那 秦 尼 被召唤

秦尼请来的众邪神，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They all scattered and fled .
他们 全部 疏散 和 逃亡 .

俱备四散逃匿，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [klaɪr] .
The sun was still shining brightly and the sky was clear .
这 太阳 曾是 仍然 灼灼 明亮地 和 这 天空 曾是 清除 .

依然日朗天清。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wʌt] [ˈʌðər] [ˈmeθədz] [dʌz] [ðɪs] [ˈdi:mənɪs] [hæv; həv] ? "
" **What other methods does this demoness have ?** "
" 什么 其他 方法 做 这 女恶魔 有 ? "
"妖尼还有何法？"

[ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [boʊd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Qin Ni bowed and said :
秦 尼 鞠躬 和 说 :
秦尼稽首道:

" [aɪ][ədˈmaɪər][juː; jʊ] [ˈɡreɪtli] . "
" **I admire you greatly** . "
" 我 钦佩 你 非常 . "
"弟子佩服矣。"

[ə; eɪ][ɡrænd] [neɪm] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈkwaɪərd] .
A grand name is absolutely required .
一个 盛大 姓名 是 绝对地 必需的 :
必定要求大名。"

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; ɐv] [truː] [mæn] - . "
" **I am Leng Yubing , a disciple of True Man Huolong** . "
" 我 是 冷 玉冰 , 一个 弟子 的 真的 男人 - . "
"吾火龙真人弟子冷于冰是也。"

[ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :
秦尼道:

" [aɪ][hæv; həv] [ˈtrævld] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" **I have traveled the world for a long time** . "
" 我 有 旅行 这 世界 为了 一个 长的 时间 . "
"我游行四海久矣，"

[ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; ɐv][ˈdaʊɪzəm][ɑːr; ər] [ʌnˈpærələld] [baɪ] [ˈeniwʌn] [laɪk] [juː; jʊ] , [ˈmæstər] .
The wonders of Taoism are unparalleled by anyone like you , Master .
这 奇迹 的 道教 是 无与伦比 经过 任何人 喜欢 你 , 掌握 .
道法神奇无有出先生右者，"

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [jɔːr; jər][ˈstuːd(ə)nt] .
I wish to become your student .
我 希望 到 变得 你的 学生 :
吾欲拜先生为师，"

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [əˈkɑːmədɛɪt] [ðɪs] ?
Is it possible to accommodate this ?
是 它 可能的 到 容纳 这 ?
未知肯容纳否？"

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [maɪ] [ˈmæstəz] [dɪˈsaɪplz] , "
" **My master's disciples** , "
" 我的 硕士学位 门徒 , "
"吾师门下，"

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈfiːmeɪl] [dɪˈsaɪplz] .
There were no female disciples .
那里 是 不 女性 门徒 .

无一女弟子，

[haʊ] [der] [aɪ] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] [wɪˈðaʊt] [pərˈmɪ(ə)n] ?
How dare I take them in without permission ?
如何 敢 我 拿 他们 在 没有 允许 ?

我何敢擅为收留？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔːrm]
If you can repent and reform
如果 你 能 悔改 和 改革

你若能改邪归正，

[ˈswɪftli] [ˈeksɪkjʊːt] [ʃiː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [səˈrendər] .
Swiftly execute Shi Shangzhao and his wife and surrender .
迅速地 执行 史 - 和 他的 妻子 和 投降 .

速斩师尚诏夫妇投降，

[aɪ] [wɪl] [əkˈsept] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .
I will accept you as my disciple .
我 将要 接受 你 作为 我的 弟子 .

吾即收你为弟子。”

[ˈkɪn] [en ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :

秦尼道：

" [sɪns] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [ɑːr; ər][soʊ] [strikt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈpriːsepts] . . . "
" **Since you , sir , are so strict with the precepts . . .** "
" 自从 你 , 先生 , 是 所以 严格的 和 这 戒律 . . . "

“先生既然戒律精严，

[haʊ] [der] [aɪ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈmændɪŋ] [rɪˈkwest] ?
How dare I make such a demanding request ?
如何 敢 我 制作 这样的 一个 要求 要求 ?

我亦何敢过为强求？

[aɪ] [tɔːt] [ʃiː] - [tuː; tə][stɑːrt][ðə; ðɪ] [faɪt] .
I taught Shi Shangzhao to start the fight .
我 教授 史 - 到 开始 这 斗争 .

师尚诏是我教诱他起手，

[naʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .
Now kill him again .
现在 杀 他 再次 .

今又杀他，

[aɪ] [ˈkænaɪːt] [ber] [tuː; tə][duː] [sʌtʃ] [æn; ən][ʌnˈdʒʌst] [θɪŋ] .
I cannot bear to do such an unjust thing .
我 不能 熊 到 做 这样的 一个 不公正 事物 .

实不忍做此不义之事。

[ɪf] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [wʊd] [əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [diː] ,
If you , sir , would allow me to return to De ,
如果 你 , 先生 , 会 允许 我 到 返回 到 德 ,

先生若肯放我回归德，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [ʃiː] - [tuː; tə] [səˈrendər] .
I advised Shi Shangzhao to surrender .
我 建议 史 - 到 投降 .

我劝师尚诏投降，

[ɔːr] [fliː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [lənd] ,
Or flee to a distant land ,
或者 逃跑 到 一个 遥远 土地 ,

或远遁异域，

[ˈmɪstər] . [ˈtʃɛŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːjənz] .
Mr . Cheng has made great contributions .
先生 . 程 有 制成 伟大的 贡献 .

成先生大功，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [səˈrendər] ,
If he does not surrender ,
如果 他 做 不是 投降 ,

“他如不降，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么？ ”

[ˈkɪŋ] [ˌen ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :

秦尼道：

" [noʊ] [səˈrendər] , "
" No surrender , "
" 不 投降 , "

“不降，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [taɪmz] ,
Even those who are out of touch with the times ,
甚至 那些 WHO 是 出去 的 触碰 和 这 时代 ,

便是不识时势之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ʃer] [hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] ?
How could I possibly share his defeat ?
如何 可以 我 可能 分享 他的 击败 ?

我安肯与他同败？

[hiː; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

即不辞而去矣。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] .
What you say makes sense .
什么 你 说 制作 感觉 .

“你所言亦近理，

[aɪ] [wəʊnt] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] .
I won't force you .
我 惯于 力量 你 .

我也不逼迫你。

[ɪf] [ju:; jʊ] [breɪk] [jɔr; jər] [ˈprɑ:mɪs]
If you break your promise
如果 你 休息 你的 承诺

你若失信，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [maɪ][hænd][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [daʊn] .
It would be as easy as turning my hand to take you down .
它 会 是 作为 简单的 作为 转弯 我的 手 到 拿 你 向下 .

拿你如反掌之易耳，

[ɡoʊ] [əˈweɪ] !
Go away !
去 离开 !

去罢！ ”

[ˈkɪn][,en ˈaɪ] [boʊd] [ˈdi:pli] .
Qin Ni bowed deeply .
秦 尼 鞠躬 深 .

秦尼打一稽首，

[hi:; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [græs] [ˈdrægən] [bæk] [tu:; tə][di:] .
He rode a grass dragon back to De .
他 骑 一个 草 龙 后退 到 德 .

骑草龙回归德去了。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [ju:st] [ðə; ði] [ɪkˈskju:s] [ʌv; əv] [ˈfli:ɪŋ] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
Yu Bing also used the excuse of fleeing back to camp .
于 必应 还 用过的 这 原谅 的 逃离 后退 到 营 .

于冰亦借遁回营。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɾ] , [ˈkɪn][,en ˈaɪ] [ˈentərd] [ɡaɪd] [ˈsɪti] .
Furthermore , Qin Ni entered Guide City .
此外 , 秦 尼 进入 指导 城市 .

再说秦尼入了归德城，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈmæstər] - ,
Upon seeing Master Shangzhao ,
之上 看到 掌握 - ,

见师尚诏，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:ntest] [brɪˈtwi:n] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑ:r; əɾ] [ɪkˈsplend] .
The details of the contest between Yu Bing and others are explained .
这 细节 的 这 竞赛 之间 于 必应 和 其他的 是 解释 .

详言与于冰斗法原委。

[ʃi:] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈreblz; rɪˈbel] [ˈlɪsnd] .
Shi Shangzhao and the other rebels listened .
史 - 和 这 其他 叛军 听着 .

师尚诏同诸贼听了，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不惊惧。

[ˈkɪn][,en ˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 :

秦尼道：

" [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn] [greɪt] [moʊ'mentəm] . "

" **The government troops are now in great momentum** . "

" 这 政府 军队 是 现在 在 伟大的 势头 . "

“今官军气势甚大，

[ljɑ:ŋ] [gɑɪd] ['sɪti]

Liang Guide City

梁 指导 城市

量归德一城，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] .

They could not resist the royal army .

他们 可以 不是 抵抗 这 皇家 军队 .

亦难抗拒王师。

[wʌt] [wi:; wi][rɪ'laɪ][ɑ:n][ɪz]['mædʒɪk] .

What we rely on is magic .

什么 我们 依靠 在 是 魔法 .

我等所凭恃的是法术，

[ɪn][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ə'fɪ(ə)l] ['mɪləteri] [kæmp] ,

In the current official military camp ,

在 这 当前的 官方的 军队 营 ,

今官军营中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['b:lsou] ['pi:p(ə)l] [hu:ɪ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən][ju: 'es] .

There are also people who are a hundred times better than us .

那里 是 还 人们 WHO 是 一个 百 时代 更好的 比 我们 .

又有高出我等百倍之人，

[waɪ] [nɑ:t] [kə'lekt] [ðə; ði][gould][ænd; ænd] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['treʒəri] ?

Why not collect the gold and silver from the treasury ?

为什么 不是 收集 这 金子 和 银 从 这 财政部 ?

不如收拾府库金银，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['fæməli] ['membər] [ænd; ænd] ['dʒenrəlz] ,

Leading family members and generals ,

领导 家庭 成员 和 将军们 ,

领家属众将，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

Fight your way out of the city ,

斗争 你的 方式 出去 的 这 城市 ,

杀出城去，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ænd; ænd] ['leɪdi] - [lʊkt] ['æftər] [i:tʃ] ['ʌðər] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .

This humble monk and Lady Miaofa looked after each other from both sides .

这 谦逊的 僧 和 女士 - 看起来 后 每个 其他 从 两个都 侧面 .

贫僧与妙法夫人前后照应，

[aɪ 'ti:][ɪz] [seɪf] [ænd; ænd] [saʊnd] .

It is safe and sound .

它 是 安全的 和 声音 .

可保无虞。

[aɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .

I rushed to Jiangnan under the starry night .

我 匆忙 到 江南 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜奔到江南，

[ˈbəʊts] [wɜ:r; wər] [b:ntʃt] [frʌm; frəm][fæn] [ɡɔ:ŋ] ['kɔ:zweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] .

Boats were launched from Fan Gong Causeway to the sea .

船 是 发射 从 扇子 锣 堤道 到 这 海 .

由范公堤架船入海，

[ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] [kəˈrɪr] [əˈbrɔ:d]
Seeking a new career abroad
寻求 一个 新的 职业 国外

在外国另寻一番事业，

[wʌn] [kæn; kən][ˈɔ:lsou][bi;; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r][æŋ; ən] [ˈempərər] .
One can also be called a king or an emperor .
一 能 还 是 称为 一个 国王 或者 一个 皇帝 .
亦可以称王称帝，

[pæst] [daʊn] [tu;; tə][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts]
Passed down to descendants
通过了 向下 到 后代

传及子孙，

[waɪ] [ski:m] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] ?
Why scheme in China ?
为什么 方案 在 中国 ？

何必在中国图谋？

[dʒʌst][ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈgoʊ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] . . .
Just a month ago , this humble monk . . .
只是 一个 月 前 , 这 谦逊的 僧 . . .

就是贫僧月前，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə]
The marshal's relatives and their wives and children were all ordered to
这 马歇尔的 亲属 和 他们的 妻子们 和 孩子们 是 全部 订购 到
[rɪˈzaɪd] [ɪn] .
reside in Yongcheng .
居住 在 永城 .

着元帅亲族并各将妻小尽住永城，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ðæt] [wi;; wɪ][hæv; həv] [təˈdeɪ] .
It is also because of this that we have today .
它 是 还 因为 的 这 那 我们 有 今天 .

也是虑有今日，

[tu;; tə] [li:v] [ə; eɪ] [kənˈvi:nɪənt] [ru:t] [fɔ:r; fər] [ðouz] [ˈtrævlɪŋ] [tu;; tə][,dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] .
To leave a convenient route for those traveling to Jiangnan .
到 离开 一个 方便的 路线 为了 那些 旅行 到 江南 .

为走江南留一条便路。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wʌz; wəz] [brɪ:tʃt] [baɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [fɜ:rst] .
Unexpectedly , Yongcheng was breached by government troops first .
不料 , 永城 曾是 违规 经过 政府 军队 第一的 .

不意永城先被官军打破，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [bɔ:st] [ɔ:l][ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər] .
Instead , they lost all their family members .
反而 , 他们 丢失的全部 他们的 家庭 成员 .

反将家属全失。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [wɪl] [ɪn] [ðɪs] [væst][ænd; ənd] [mɪˈstɪriəs] [pleɪs] .
There is a divine will in this vast and mysterious place .
那里 是 一个 神圣的 将要 在 这 广阔的 和 神秘 地方 .

此冥渺中有天意，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈɑ:nd] [ˈhju:mən][kənˈtroʊl] .
It is beyond human control .
它 是 超过 人类 控制 .

非人力所能防及。

[jʊˈɑːn] [ˈʃiːji] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːrn] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpaːsəb(ə)l] .
Yuan Shiyi should turn back as soon as possible .
元 石义 应该 转动 后退 作为 很快 作为 可能的 .

元师宜趁早回头，

[maɪ] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [beɪst] [ɑːn] [ˈkerf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
My words are all based on careful consideration of the situation .
我的 字 是 全部 基于 在 小心 考虑 的 这 情况 .

贫僧的话都是审时度势之语。

[ɪf] [ɡaɪd] [ɪz] [briːtʃt] ,
If Guide is breached ,
如果 指导 是 违规 ,

倘若归德一破，

[bəʊθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

[ɔːlˈðoo] [aɪ] [rɪɡˈretɪd] [aɪˈtiː] [ðen] ,
Although I regretted it then ,
虽然 我 后悔 它 然后 ,

彼时虽追悔，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [naʊ] .
It's too late now .
它是 也 晚的 现在 .

亦无及矣。”

[ʃiː] - [ˈlɪsnd] ,
Shi Shangzhao listened ,
史 - 听着 ,

师尚诏听了，

[hiː; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低头无语。

[ˈkɪn] [enˈaɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈleɪdi] - [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Qin Ni then sent someone to invite Lady Miaofa to discuss the matter .
秦 尼 然后 发送 某人 到 邀请 女士 - 到 讨论 这 事情 .

秦尼又着人将妙法夫人请来商议。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː] [sed] :
Jiang Jinhua said :
江 金华 说 :

蒋金花道：

[maɪ] [ˈtiːtʃər] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ˈsʌfərd] [ˈsetbæks] .
My teacher occasionally suffered setbacks .
我的 老师 偶尔 遭受 挫折 .

“吾师偶尔失利，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [əˈfreɪd] .
They were so afraid .
他们 是 所以 害怕的 .

便就惧怕至此。

[aɪ] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaɪˈfʌŋ] [truːps] .
I observed the retreat of the Kaifeng troops .
我 观察到 这 撤退 的 这 开封 军队 .

吾视退开封人马，

[,aɪˈtiː][ɪz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bræntʃ] .
It is as easy as breaking a branch .
它 是 作为 简单的 作为 打破 一个 分支 ：

真同折枝之易，

[huː] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈdedɪkət] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [blʌd] , [swet] , [ænd; ənd] [tɔɪl] ?
Who would be willing to dedicate years of blood , sweat , and toil ?
WHO 会 是 愿意的 到 奉献 年 的 血 , 汗 , 和 辛劳 ？

谁肯将数年血汗勤劳，

" [bæd][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ! "
" Bad in a day ! "
" 坏的 在 一个 天 ！ "

坏於一日！ "

[ˈkɪn] [,enˈaɪ] [ðen] [ˈpeɪnzteɪkɪŋli] [ɪkˈspləɪnd] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] .
Qin Ni then painstakingly explained the advantages and disadvantages .
秦 尼 然后 精心 解释 这 优势 和 缺点 。

秦尼复苦口陈说利害，

[dʒɪn][,eɪtʃuːˈeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
Jin Hua refused .
斤 华 拒绝 。

金花不从。

[ˈkɪn] [,enˈaɪ] [sed] :
Qin Ni said :
秦 尼 说 ：

秦尼道：

[sɪns] [juː; jʊ] [ɪnˈsɪst] [ɑːn] [nɑːt] [kəmˈpleɪn] ,
Since you insist on not complying ,
自从 你 坚持 在 不是 遵守 。

“你既执意不从，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
Let's wait and see .
我们来吧 等待 和 看 。

容俟缓图。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He returned to his residence .
他 返回 到 他的 住宅 。

自回寓所。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A few people came to report :
一个 很少 人们 来了 到 报告 。

少刻人来报道：

" [ˈmæstər] [ˈkɪn] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] . "
" Master Qin has disappeared . "
" 掌握 秦 有 消失 。

“秦神师不知去向。”

[ʃiː] - [ˈlɪsnd] .
Shi Shangzhao listened .
史 - 听着 。

师尚诏听得，

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [jɒr; jər] [left] [ɔːr] [raɪt] [ɑːrmz]
If you lose your left or right arms
如果 你 失去 你的 左边 或者 正确的 武器

如失左右臂，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət][ækt] ['flʌstərd] [ænd; ənd] ['klʌmzi] .
He couldn't help but act flustered and clumsy .
他 不能 帮助 但 行为 慌乱 和 笨拙 .

不禁举止慌错。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] .
He ordered his men to search the entire city .
他 订购 他的 男人 到 搜索 这 全部的 城市 .

命众贼满城查访，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[ju] [bɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Yu Bing returned to the camp .
于 必应 返回 到 这 营 .

再说于冰回到了营中，

[gɪfæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [tuː; tə] [griːt] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Guifang and others went to greet and express their gratitude .
桂芳 和 其他的 去 到 迎接 和 表达 他们的 感激 .

桂芳等迎接人去叩谢，

[aɪ][əd'maɪər][juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
I admire you even more .
我 钦佩 你 甚至 更多的 .

倍加钦服。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɔːnvər'seɪ(ə)n] , [ˈkɪn][,en 'aɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['efərts] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ˈʃiː] -
During the conversation , Qin Ni recounted his efforts to persuade Shi Shangzhao -
期间 这 对话 , 秦 尼 叙述 他的 努力 到 说服 史 -

[tuː; tə] [sə'rendər] .
to surrender .
到 投降 .

坐间叙说秦尼去劝师尚诏投降的话，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'klɪr] ['weðər] [ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɔːr][na:t] .
It is unclear whether Shang Zhao will listen to him or not .
它 是 不清楚 无论 尚 赵 将要 听 到 他 或者 不是 .

不知尚诏听他不听。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[spɑɪ] [rɪ'pɔːrt] :
Spy report :
间谍 报告 :

探子报道：

" ['mɪləteri] [kə'mændər] ,
" **Military Commander** ,
" 军队 指挥官 ,

“军门、

[ðə; ði] [tu:] ['gʌvənəz] [ə'raɪvd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [tru:ps] .
The two governors arrived together with their troops .
这 二 州长们 到达的 一起 和 他们的 军队 :

巡抚二大人领兵同来，

[ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə][set] [ʌp] [kæmp] [ten] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] [gaɪd]
A general has already been dispatched to set up camp ten miles west of Guide
一个 一般的 有 已经 到过 已派出 到 放 向上 营 十 英里 西方 的 指导
[ˈsɪti] .
City .
城市 :

已在归德城西十里之外遣将预行安营，

[haʊ'evər] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz]
However , within a few miles
然而 , 之内 一个 很少 英里

不过数里，

[ðə; ði] [tu:] [ə'dʌlts] [ə'raɪvd] .
The two adults arrived .
这 二 成年人 到达的 :

两位大人就到，

[dʒen(ə)rəl][gwɑ:n] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l] .
General Guan immediately sent someone to inform them of the arrival .
一般的 关 立即地 发送 某人 到 通知 他们 的 这 到达 :

随即管总兵差人知会迎接。”

[gɪfæn] ['ɔ:rdərd] [ðæt] ['sædlz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [bi;; bi] [prɪ'perd] ['kwɪkli] .
Guifang ordered that saddles and horses be prepared quickly .
桂芳 订购 那 马鞍 和 马匹 是 准备 迅速地 :

桂芳吩咐快备鞍马。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

['brʌðər] ['ʒu:] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

“朱兄、

['brʌðər] ['lɪn] ,
Brother Lin ,
兄弟 林 ,

林兄，

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][goʊ][ænd; ənd][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ɔ:rdər] .
He should also go and hand over the order .
他 应该 还 去 和 手 超过 这 命令 :

亦该随去交令。”

[ˈgu:i,dʒi: ju: 'aɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] . "
" Of course I should go for a walk . "
" 的 课程 我 应该 去 为了 一个 走 . "

“自然该去走走。”

[ðə; ði] [θri:] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
The three left the camp .
这 三 左边 这 营 .

三人出营，

[ðə; ði] [wɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'sembld] .
The wing was assembled .
这 翼 曾是 组装 .

会齐了管翼，

[hi;; hi] ['ɔ:lsoʊ] [led] [ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['dʒenrəlz] [ɪn] [ðɪs] [kæm'peɪn] .
He also led the victorious generals in this campaign .
他 还 引领 这 胜利者 将军们 在 这 活动 .

又带领了此番得胜将官，

[ðeɪ] [met] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] .
They met at the military camp .
他们 遇见 在 这 军队 营 .

同到军门营中相见，

['kəʊ] - [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Cao Bangfu was also in the central army .
曹 - 曾是 还 在 这 中央 军队 .

曹邦辅也在中军。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
The generals entered the tent .
这 将军们 进入 这 帐篷 .

诸将上帐，

[si:] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['merɪt] [kəm'pli:tɪd] .
See the report of merit completed .
看 这 报告 的 优点 完全的 .

参见报功毕，

['hu:] - [sed] :
Hu Zongxian said :
胡 - 说 :

胡宗宪道：

" [ju;; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [bi;; bi] [dɪ'fɪ:tɪd] . "
" You will not be defeated . "
" 你 将要 不是 是 战败 . "

“尔等不至於败北，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔ:ts] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
All thanks to the imperial court's great fortune .
全部 谢谢 到 这 帝国 法院的 伟大的 财富 .

皆是朝廷洪福，

" [aɪ] [eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [bɔ:rd] ['kəʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] ['tʃoʊzn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" I am fortunate that Lord Cao and I have chosen such a capable person . "
" 我 是 幸运 那 主 曹 和 我 有 选定 这样的 一个 有能力的 人 . "

我与曹大人用人之幸。”

['kəʊ] - :
Cao Bangfudao :
曹 - :

曹邦辅道：

" [ðə; ði] [tu:] ['gʌvənəz] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [set] [æŋ; ən] [ɪg'zæmp(ə)] . "
" The two governors took the lead and set an example . "
" 这 二 州长们 采取 这 带领 和 放 一个 例子 . "

“二位镇台大人身先士卒，

[straɪv] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] ,
Strive to defend the borders ,
努力 到 保卫 这 边界 ,

竭力疆場，

[hiː; hi] ['truːli] [ɪn'spaɪəz] [ðə; ði][ædmə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] .
He truly inspires the admiration of his younger brothers .
他 真的 鼓舞人心 这 钦佩 的 他的 年轻 兄弟 .

真令弟辈钦仰不已。

[ʒuː] - ['plæniŋ] [wʌz; wəz] [wel] [dʌn] .
Zhu Wenwei's planning was well done .
朱 - 规划 曾是 出色地 完毕 .

朱文炜筹画得宜，

['brʌðə] ['lɪn] [ɪz][ðə; ði] ['breɪvəst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Brother Lin is the bravest in the army .
兄弟 林 是 这 最勇敢的 在 这 军队 .

林世兄勇冠三军，

[gwʊʊ][hæŋ]
Guo Han
郭 韩

郭翰、

[lə'wəu; 'luːəu] - ,
Luo Qixian ,
罗 - ,

罗齐贤、

[lyː] ['juː,tʃʌŋ] ['fɑːləʊd] [bɔːrd] [gwɑːn][ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'tʃiːvmənts] .
Lü Yuchun followed Lord Guan in establishing extraordinary achievements .
鲁 玉春 随后 主 关 在 建立 非凡的 成就 .

吕于淳随管大人建立奇功，

[ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] [eɪt] ['enəmi] [kæmps] .
They destroyed eight enemy camps .
他们 损毁 八 敌人 营地 .

破贼连营八座。

[ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪts]
The merit of suppressing the bandits
这 优点 的 抑制 这 强盗

平寇之功，

['mæstə] [gwɑːn][ænd; ənd] [wen] ['weɪ] ,
Master Guan and Wen Wei ,
掌握 关 和 温 魏 ,

管大人同文炜、

['brʌðə] ['lɪn] [ɪz] ['truːli] ['nʌmbə] [wʌn] .
Brother Lin is truly number one .
兄弟 林 是 真的 数字 一 .

林世兄实为第一。”

[ˈhuː] - [sed] :
Hu Zongxian said :
胡 - 说 :

胡宗宪道：

[bɔːrd] ['kɑʊ][ɪz] ['preɪzɪŋ] [em 'iː] [tuː] [mʌtʃ] .
Lord Cao is praising me too much .
主 曹 是 赞扬 我 也 很多 .

“曹大人过於奖誉，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [sʌm; səm] [ˈpetɪ] [θi:vz] ,
Eliminate some petty thieves ,
排除 一些 小气 窃贼 ,

歼除些小毛贼，

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [baɪ] [ʃɪr] [lʌk] ,
Occasionally , by sheer luck ,
偶尔 , 经过 透明 运气 ,

偶尔侥幸得胜，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪt] [ɪz] [ðæt] ?
What kind of military merit is that ?
什么 种类 的 军队 优点 是 那 ?

算什么军功？

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [æz; əz] [bɜ:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [ˈfɑ:lʊʊ] [em ˈi:][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [di:] ,
From now on , as long as you follow me to break through Gui De ,
从 现在 在 , 作为 长的 作为 你 跟随 我 到 休息 通过 图形用户界面 德 ,

今后只要随我打破归德，

[ðɪs] [fi:t] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkælkjəˈleɪʒnz] , [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [əˈtʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][ɔ:l]
This feat , according to the calculations , will be a great achievement for all
这 特技 , 根据 到 这 计算 , 将要 是 一个 伟大的 成就 为了 全部
time] .
time .
时间 .

方算得奇功万古。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The Second General said :
这 第二 一般的 说 :

二总兵道：

" [haʊ] [der] [aɪ] [ˌdisəˈbeɪ] [maɪ] [su:ˈpi:ri:ʒz] [ˈɔ:rdərz] ? "
" How dare I disobey my superior's orders ? "
" 如何 敢 我 违 我的 上级的 订单 ? "

“敢不听大人指示，

[sɜ:rv] [jɔr; jər] [ˈkʌntri] !
Serve your country !
服务 你的 国家 !

报效国家！

- [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Zongxian ordered a banquet to be arranged for the army .
- 订购 一个 宴会 到 是 安排 为了 这 军队 .

“宗宪吩咐排会军筵席，

[wi:; wi] [ˈgri:tɪd] [bɜ:rd] [ˈkaʊ][ænd; ənd] [wɔ:ʃt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
We greeted Lord Cao and washed away the dust of his journey .
我们 问候 主 曹 和 洗过 离开 这 灰尘 的 他的 旅行 .

与曹大人洗尘。

[nɔ:t] [bɜ:n] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈmju:zɪk] [brɪˈgæən] [tu:; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Music began to play in the army .
音乐 开始 到 玩 在 这 军队 .

军中奏起乐来，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
Place the tables and chairs .
地方 这 表格 和 椅子 .

安放桌椅。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kəlˈmændər] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
The governor and the military commander sat at the head of the table .
这 州长 和 这 军队 指挥官 卫星 在 这 头 的 这 桌子 .
巡抚与军门上坐，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [sæt][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
The two generals sat on either side .
这 二 将军们 卫星 在 任何一个 边 .

二总兵左右坐，

[ðə; ði] [ˈdepjuti] [tʃi:f] [ʌv; əv] [stɑ:f] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɑ:fəsərz] [sæt] [daʊn] .
The deputy chief of staff and other officers sat down .
这 副 首席 的 职员 和 其他 警官 卫星 向下 .
副参等官下坐，

[ðə; ði] [rest] [stʊd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
The rest stood on either side .
这 休息 站立 在 任何一个 边 .

余俱两傍站立。

[ˈkɑʊ] - :
Cao Bangfudao :
曹 - :

曹邦辅道：

[ˈbrʌðər] [ˈlɪn] ,
Brother Lin ,
兄弟 林 ,

“林世兄、

[ˈskɑ:lər] [ˈzu:] [ɪgˈzætɪd] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈefərt] .
Scholar Zhu exerted extraordinary effort .
学者 朱 施加 非凡的 努力 .

朱秀才出奇用力，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Those who are not officials ,
那些 WHO 是 不是 官员 ,

非在官者比，

[ˈɔ:rd] [ˈhu:] [ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈgrætʃəleɪt] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:rd]
Lord Hu and I should congratulate him on his achievements and reward
主 胡 和 我 应该 祝贺 他 在 他的 成就 和 报酬
[hɪm; ɪm] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
him accordingly .
他 因此 .

我与胡大人该与他贺功酬劳才是。

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [əˈnʌðər] [ˈteɪbl] [bi; bi][set] [ʌp] .
He ordered that another table be set up .
他 订购 那 其他 桌子 是 放 向上 .

吩咐另设一席，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈdepjuti] [tʃi:f] [ʌv; əv] [stɑ:f] .
Under the deputy chief of staff .
在下面 这 副 首席 的 职员 .

在副参之下。

" [ðɪs] [kɔːrt] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ] [laɪk] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [lɔːrd] [hjuːz] [waɪn] . "

" **This court would also like to borrow Lord Hu's wine** . "

" 这 法庭 会 还 喜欢 到 借 主 胡的 葡萄酒 . "

“本院还要借胡大人的酒，

[fɜːrst] , [ˈɔːfər] [θriː] [kʌps] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

First , offer three cups to the two of them .

第一的 , 提供 三 杯子 到 这 二 的 他们 .

到先敬他二人三杯。

- [sed] :

Zongxian said :

- 说 :

“宗宪道：

" [ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [fuːd] . "

" **The master wants to reward me with food** . "

" 这 掌握 想要 到 报酬 我 和 食物 . "

“大人要赏饭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][toʊld][tuː; tə][sɪt] [ˈseprətli] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .

They were told to sit separately outside the central command tent .

他们 是 讲述 到 坐 分别地 外部 这 中央 命令 帐篷 .

可着他二人到中军帐外另坐罢了。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɪˈðaʊt] [əˈfɪj(ə)] [ræŋk] [sɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] [æz; əz] [əˈfɪj(ə)lɪz] ?

How can a person without official rank sit at the same table as officials ?

如何 能 一个 人 没有 官方的 秩 坐 在 这 相同的 桌子 作为 官员 ?

无禄人安可与仕宦同席？ ”

[ˈkəʊ] - [læft] [ˈlaʊdli] :

Cao Bangfu laughed loudly :

曹 - 笑了 高声 :

曹邦辅大笑道：

" [maɪ][lɔːrd] , [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðiːz] [tuː] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . "

" **My lord , you have the power to protect these two in the future** . "

" 我的 主 , 你 有 这 力量 到 保护 这些 二 在 这 未来 . "

“大人能量他二人将来，

" [kɑːnt] [hiː; hi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɡʌvərnər] ? "

" **Can't he become a military governor ?** "

" 不能 他 变得 一个 军队 州长 ? "

不能做到军门巡抚么？ ”

[ˈhuː] - [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Hu Zongxian closed his eyes and shook his head .

胡 - 关闭 他的 眼睛 和 摇晃 他的 头 .

胡宗宪瞑目摇头，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [læft] [ˈlaʊdli] :

He also laughed loudly :

他 还 笑了 高声 :

也大笑道：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [nɑːt] [jet] [ˈpɑːsəb(ə)l] . "

" **I'm afraid it's not yet possible** . "

" 我是 害怕的 它是 不是 然而 可能的 . "

“只怕还未能。

[ˈnevər] [maɪnd] .

Never mind .

绝不 头脑 .

也罢了，

[naʊ] [ðæt] [lɔ:rd] ['kaʊ][hæz; həz]['spəʊkən] ,
Now that Lord Cao has spoken ,
现在 那 主 曹 有 说 ,

既曹大人开了口，

[let] [ðoʊz] [tu:] [sɪt] [daʊn] , [br'loo] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['depjuti] [tʃi:f] [ʌv; əv] [stɑ:f] .
Let those two sit down , below the rank of deputy chief of staff .
让 那些 二 坐 向下 , 以下 这 秩 的 副 首席 的 职员 .
就着他两个在副参以下坐坐罢。”

[wen] ['wei] ,
Wen Wei ,
温 魏 ,

文炜、

['lɪn] [daɪ][fɜ:rst] [ə'drest] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] ,
Lin Dai first addressed the military commander ,
林 戴 第一的 已解决 这 军队 指挥官 ,
林岱先向军门、

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The governor kowtowed in gratitude .
这 州长 叩头 在 感激 .

巡抚叩谢，

[hi:; hi] [ðen] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] ['grætɪtu:d] .
He then kowtowed to the Second General in gratitude .
他 然后 叩头 到 这 第二 一般的 在 感激 .

次向二总兵叩谢，

[hi:; hi] [boʊd] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] ['depjuti] [tʃi:f] [ʌv; əv] [stɑ:f] .
He bowed again to the deputy chief of staff .
他 鞠躬 再次 到 这 副 首席 的 职员 .

再次向副参打躬，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔ:lədʒaɪzd][tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
He then apologized to the civil and military officials on both sides .
他 然后 道歉 到 这 民用 和 军队 官员 在 两个都 侧面 .

又向两傍诸文武官谢罪，

[ðen] [wi:; wi][sæt] [daʊn] .
Then we sat down .
然后 我们 卫星 向下 .

然后就坐。

['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:mi]
Drinking in the army
喝 在 这 军队

军中行酒，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd]['mju:zɪk][wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The drums and music were in full swing .
这 鼓 和 音乐 是 在 满的 摇摆 .

鼓乐正浓，

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑ:fɪsər] [rʌft] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A middle - ranking officer rushed in and reported :
一个 中间 - 排行 官 匆忙 在 和 据报道 :

只见中军官慌来禀道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [dɪ'spætʃt] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɪmən] [tu:; tə] [lɔ:rd] [kaʊz] [kæmp] . "
" His Majesty dispatched several dozen cavalrymen to Lord Cao's camp . "
" 他的 威严 已派出 一些 打 骑兵 到 主 曹的 营 . "

“圣上差提骑数十人到曹大人营中去了。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
All the officials were greatly alarmed .
全部 这 官员 是 非常 惊慌 :

众官皆大惊失色，

- [wʌz; wəz][ɔːlsʊʊ] ['greɪtli] [səp'praɪzd] .
Bangfu was also greatly surprised .
- 曾是 还 非常 惊讶 :

邦辅亦大惊异，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] :
He said in his heart :

他 说 在 他的 心 :

心下道：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [em 'iː] ? "
" Why are you coming to arrest me ? "
" 为什么 是 你 未来 到 逮捕 我 ? "

“怎么提骑到来拿我？ ”

[,ef i 'aɪ] ['hɜːrɪdli] [bɪd] [,fer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Fei hurriedly bid farewell to the officials and returned to camp .
费 匆匆 出价 告别 到 这 官员 和 返回 到 营 :

飞忙的别了众官回营，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl][ɔːlsʊʊ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd][ɪn'kwəɪər] .
The Second General also wanted to resign and inquire .
这 第二 一般的 还 通缉 到 辞职 和 查询 :

二总兵也要辞去探问。

[θərfɔːr] , - [læft] ['laʊdli] :
Therefore , Zongxian laughed loudly :
所以 , - 笑了 高声 :

故宗宪大笑道：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [tuː] ['wɜːrldli] - [waɪz] . "
" The two generals are too worldly - wise . "
" 这 二 将军们 是 也 世俗 - 明智的 . "

“二镇将亦太世故了，

[ðə; ði]['hoʊli] [bɔːrd] [ɪz] [strikt] [ænd; ənd][dʒʌst] .
The Holy Lord is strict and just .
这 圣 主 是 严格的 和 只是 :

圣主严明，

[weðər] ['aʊər; ɑːr] ['minɪstəz] [ɑːr; ər] ['vɜːrtʃuəs] [ɔːr][nɑːt]
Whether our ministers are virtuous or not
无论 我们的 部长们 是 有德行的 或者 不是

凡我辈大臣贤否，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔːlweɪz] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
It is always in my mind .
它 是 总是 在 我的 头脑 :

无刻不在胸意间。

[bɔːrd] ['kaʊ][ɪz] [gʊd] [ɪn] ['evri] [wei] .
Lord Cao is good in every way .
主 曹 是 好的 在 每一个 方式 :

曹大人诸处俱好，

[hiː; hi][ɔːlsʊʊ][hæz; hæz][sʌm; səm] ['tælənt] .
He also has some talent .
他 还 有 一些 天赋 :

也还有点才情，

[haʊ'evər] , [ðə; ði][wɜ:rd] " [praɪd] " [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪ'limɪnertɪd; ɪ'limə,neɪtɪd] .

However , the word " pride " has not been eliminated .
然而 , 这 单词 " 自豪 " 有 不是 到过 已淘汰 .

惟骄之一字未除，

[ðæts] [waɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðɪs] [drɔ:p] .

That's why there was this drop .
那就是 为什么 那里 曾是 这 降低 .

所以有此一跌。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈri:dʒən] .

He was a high - ranking official in charge of a region .
他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 收费 的 一个 地区 .

他是封疆大吏，

[ʃi:] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈpra:vɪns] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .

Shi Shangzhao had been working in this province for many years .
史 - 有 到过 在职的 在 这 省 为了 许多 年 .

师尚诏在本省谋为多年，

[wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz][dʒɔ:b] ?

What is his job ?
什么 是 他的 工作 ?

他所司何事？

[ðə; ðɪ] [freɪz] " [ɪn'dʌldʒɪŋ] [rɪ'beljən] "

The phrase " indulging rebellion " .
这 短语 " 沉溺于 叛乱 "

纵容反叛四字，

[ðə; ðɪ] [ˈɡɪltɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [ˈdʒʌstɪs] .

The guilty should be brought to justice .
这 有罪的 应该 是 带来 到 正义 .

实罪有攸归，

[ðɪs] [kɔ:rt] [ˈɔ:lsʊʊ] [berz] [ə; eɪ] [slaɪt] [sə'spi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈneglɪdʒəns] [ɪn][ɪts] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] .

This court also bears a slight suspicion of negligence in its investigation .
这 法庭 还 熊 一个 轻微 怀疑 的 疏忽 在 它是 调查 .

即本院亦有失查微嫌，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [æskz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] ,

When the Emperor asks in the future ,
什么时候 这 皇帝 问 在 这 未来 ,

将来圣上问及时，

[aɪ] [ɪn'evɪtəbli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

I inevitably exchanged a few words with him .
我 不可避免地 交换 一个 很少 字 和 他 .

我少不得与他方便一两句，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [sɪt][ænd; ənd] [drɪŋk] .

You may all sit and drink .
你 可能 全部 坐 和 喝 .

尔等俱备安坐饮酒，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][maɪ] [br'hæf] .

There's no need to worry about it on my behalf .
有 不 需要 到 担心 关于 它 在 我的 代表 .

无庸代为愁烦。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :

He then instructed his attendants :
他 然后 指示 他的 服务员 :

又吩咐左右：

" [brɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kʌp] . "

" **Bring a large cup** . "

" 带来 一个 大的 杯子 . "

“拿大杯来。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [drʌŋk] [tə'deɪ] .

There is one person who is not drunk today .

那里 是 一 人 WHO 是 不是 醉 今天 .

今日有一不醉者，

[ðɪs] [kɔ:rt] [ˈɔ:lsoʊ] [dɪsəg'ri:z] .

This court also disagrees .

这 法庭 还 不同意 .

本院亦不依。”

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .

The officials took their seats .

这 官员 采取 他们的 座位 .

众官各就坐，

[ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈmju:zɪk] [ə'gen] .

The central army started playing music again .

这 中央 军队 开始 玩耍 音乐 再次 .

中军又奏起乐来。

[ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪl] [ˈlɛtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ðɪ] [pə'li:s] [ˈɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

The police officer reported :

这 警察 官 据报道 :

巡捕官禀道：

" [bɔ:rd] [ˈkɑʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Lord Cao has arrived** . "

" 主 曹 有 到达的 . "

“曹大人来了。”

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [ˈspekjuleɪtɪd] :

The officials all speculated :

这 官员 全部 推测 :

众官各猜疑道：

" [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:l'redɪ] [ˈkævəlɪmən] , "

" **There were already cavalrymen** , "

" 那里 是 已经 骑兵 , "

“既有提骑，

[waɪ] [wʌz; wəz][,aɪ ˈti:][soʊ] [ˈi:zəli] [rɪ'li:st] ?

Why was it so easily released ?

为什么 曾是 它 所以 容易地 发布 ?

为何轻易放回？ ”

[ˈhu:] - [led][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [grɪ:t] [ðəm; ðəm] .

Hu Zongxian led the officials to greet them .

胡 - 引领 这 官员 到 迎接 他们 .

胡宗宪率领众官接出去，

[ˈkɑʊ] - [ðen] [sed] [tu:; tə][ˈhu:] - :

Cao Bangfu then said to Hu Zongxian :

曹 - 然后 说 到 胡 - :

只见曹邦辅向胡宗宪道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [si:l] [ɪˈmi:diətli] ! "
" **My lord , please bring the general's seal immediately !** " "
" 我的 主 , 请 带来 这 将军的 海豹 立即地 ! "

“大人快将军门印请来！ ”

- [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpæni:k][ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] .
Zongxian was in a panic and at a loss .
- 曾是 在 一个 恐慌 和 在 一个 损失 .

宗宪慌无所措，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [si:l] .
They had no choice but to hand over the general's seal .
他们 有 不 选择 但 到 手 超过 这 将军的 海豹 .

只得将军门印付与。

[ˈkəʊ] - [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:fər] .
Cao Bangfu accepted the offer .
曹 - 公认 这 提供 .

曹邦辅接了，

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l] [hu:] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [əˈtendənt] .
The official who handed it over to the attendant .
这 官方的 WHO 递交 它 超过 到 这 服务员 .

递与跟随官，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
He immediately stood facing forward .
他 立即地 站立 面向 向前 .

旋即往正面一站，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Zongxian said :
向 - 说 :

向宗宪道：

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] . "
" **There is an imperial edict .** "
" 那里 是 一个 帝国 法令 . "

“有圣旨，

[ni:l] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈri:dɪŋ] !
Kneel and listen to the reading !
下跪 和 听 到 这 阅读 !

跪听宣读！

[ˈhu:] - [nelt] [daʊn] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Hu Zongxian knelt down before the emperor .
胡 - 跪下 向下 前 这 皇帝 .

“胡宗宪朝上跪了，

[ˈkəʊ] - [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Cao Bangfu took out the imperial edict .
曹 - 采取 出去 这 帝国 法令 .

曹邦辅取出旨意，

[ri:d] [əˈlaʊd] :
Read aloud :
读 大声 :

朗念道：

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪ,spɑ:nsəˈbɪləti] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
Hu Zongxian was entrusted with a heavy responsibility in the military .
胡 - 曾是 受托 和 一个 重的 责任 在 这 军队 .

“胡宗宪身膺军门重寄，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈloɪəli] ,
Instead of thinking about serving the country loyally ,
反而 的 思维 关于 服务 这 国家 忠诚地 ,
不思尽忠报国,

[sɪns] [ˈʃiː] - [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [ˈɑːkjupaɪd] [gaɪd] ,
Since Shi Shangzhao rebelled and occupied Guide ,
自从 史 - 叛乱 和 占领 指导 ,
自师尚诏叛据归德,

- [wʌz; wəz][ˈtɪmɪd][ænd; ənd] [ˈhezɪtənt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Zongxian was timid and hesitant in everything .
- 曾是 胆小 和 犹豫不决 在 一切 .
宗宪事事畏缩,

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
No different from a woman ,
不 不同的 从 一个 女士 ,
无异妇人,

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ˈkɪlɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
This led to the traitors killing officials and seizing the city .
这 引领 到 这 叛徒 杀 官员 和 抓住 这 城市 .
致逆贼杀官夺城,

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
All of this is due to them .
全部 的 这 是 到期的 到 他们 .
皆其所致。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [lɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Now , the messenger is ordered to bring the chariot lock into the capital .
现在 , 这 信使 是 订购 到 带来 这 战车 锁 进入 这 首都 .
今差提骑锁拿入都,

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [ɪɡˈzæmɪn] [ˈevriθɪŋ] .
I will personally examine everything .
我 将要 亲自 检查 一切 .
朕面审一切,

[ɪts] [ˈmɪləteri] [siːlz] ,
Its military seals ,
它是 军队 封印 ,

其军门印务,
[ˈɡʌvərnər] [ˈkaʊ] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kənˈkɜːrəntli] [ədˈmɪnɪstər] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] .
Governor Cao Bangfu was appointed to concurrently administer the administration .
州长 曹 - 曾是 任命 到 同时 管理 这 行政 .
着巡抚曹邦辅兼理,

[kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] ,
Commander - in - Chief Lin Guifang ,
指挥官 - 在 - 首席 林 桂芳 ,
率总兵林桂芳、

[kəˈmændər] [ɡwɑːn][ʃiː] [ˈswɪftli] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði][ˈmeɪdʒər][ˈbəndɪt] .
Commander Guan Yi swiftly captured the major bandit .
指挥官 关 易 迅速地 捕获 这 主要的 土匪 .
管翼督师速擒巨寇,

[səˈpres] [ðə; ði][ˈbəndɪts]
Suppress the bandits
压制 这 强盗

剿灭众贼，

[aɪ] [hʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [fʊl'fɪl] [maɪ] [wɪʃ] .
I hope you will soon fulfill my wish .

我 希望 你 将要 很快 实现 我的 希望 .

早慰朕望，

[soʊ] [biː; bi] [aɪ 'tiː] .
So be it .

所以 是 它 .

钦此。”

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] ['riːdɪŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the reading was completed ,

后 这 阅读 曾是 完全的 ,

宣读毕，

[faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['raɪdərz] [dɑːdʒd] [pæst] [ðəm; ðəm] .
Five or six riders dodged past them .

五 或者 六 骑手 躲避 过去的 他们 .

闪过提骑五六人，

[ˈhuː] - [wʌz; wəz] [stript] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [belt] .
Hu Zongxian was stripped of his official belt .

胡 - 曾是 脱衣舞 的 他的 官方的 腰带 .

将胡宗宪脱去官带，

[aɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [lɒkt] .
It needs to be locked .

它 需求 到 是 已锁定 .

就要上锁。

- [roʊd] :
Bangfu Road :

- 路 :

邦辅道：

" [lets] [lɑːk] [aɪ 'tiː] [ʌp] [ˈæftər] [wiː; wi] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Let's lock it up after we enter the capital . "

" 我们来吧 锁 它 向上 后 我们 进入 这 首都 . "

“俟入都后再上锁罢。”

- :
Tiqidao :

- 提骑道 :

提骑道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ə'restɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" This is a criminal arrested by imperial decree . "

" 这 是 一个 刑事 被捕 经过 帝国 法令 . "

“此系奉旨钦犯，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [ʃoʊ] [ˈfeɪvərɪtɪzəm] ?
How dare we show favoritism ?

如何 敢 我们 展示 偏爱 ？

我等何敢徇私？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [lɒkt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bɪg] [lɑːk] .
It was locked with a big lock .

它 曾是 已锁定 和 一个 大的 锁 .

上了大锁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ɪkˈsplɛɪn] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He was ordered to explain his military affairs .
他 曾是 订购 到 解释 他的 军队 事务 .
勒令交代军门事务。

- [wʌz; wəz][ɪn] [terz] .
Zongxian was in tears .
- 曾是 在 眼泪 .
宗宪泪流满面，

[ˈʃiːɑːŋ] - ,
Xiang Bangfu ,
向 - ,
向邦辅、

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
Gui Fang and others said :
图形用户界面 方 和 其他的 说 :
桂芳等道：

[ɔːl] [θriː] [bːds][ɑːr; ər] [hɪr] .
All three lords are here .
全部 三 领主们 是 这里 .
“三位大人俱在此，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈhezɪteɪt] [ɔːr] [[rɪŋk] [bæk] ?
Why should I hesitate or shrink back ?
为什么 应该 我 犹豫 或者 收缩 后退 ?
我有何畏缩不前处？

- :
Bangfudao :
- :
“邦辅道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪrli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ðə; ði][dʒɑːb] . "
" This is merely because His Majesty is eager to finish the job . "
" 这 是 仅仅 因为 他的 威严 是 渴望的 到 结束 这 工作 . "

“此不过圣上急欲收功，
[ˈbɔːroʊŋ] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] [frʌm; frəm] [əˈdʌlts] [tuː; tə] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz] ,
Borrowing encouragement from adults to generals and commanders ,
借贷 鼓励 从 成年人 到 将军们 和 指挥官 ,

借大人鼓励将帅，
[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [snoʊ] [ɪn] [ˈʃuː] ,
Thinking of the snow in Shu ,
思维 的 这 雪 在 舒 ,

想蜀日越雪，
[hiː; hi] [suːn] [kənˈfɛst] .
He soon confessed .
他 很快 坦白 .
不久自招白也。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈkævəlɪmən] [ˈentərd] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
The four cavalymen entered the rear camp .
这 四 骑兵 进入 这 后部 营 .
提骑等四入后营，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə][ɪkˈstɔːrt] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
This is an attempt to extort money from him .
这 是 一个 试图 到 勒索 钱 从 他 .
这是要剥索他银钱之意。

- ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [kɑːm] [ˌriːəʃərəns] .
Bangfu offered a few more words of calm reassurance .
- 提供 一个 很少 更多的 字 的 冷静的 放心 .

邦辅又淡淡的开解了几句，

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] .
Let them be .
让 他们 是 .

随他们去了。

[wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] ,
One side of the incense table ,
一 边 的 这 香 桌子 ,

一面排香案，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [greɪs] [ænd; ʌnd] [siːl] ;
Thank you for your grace and seal ;
感谢 你 为了 你的 优雅 和 海豹 ;

谢恩拜印；

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ædˈvaɪzɜːz] ,
He instructed his advisors ,
他 指示 他的 顾问 ,

一面吩咐幕客，

[raɪt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [rɪˈsiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] .
Write a reply to the date of receipt of the appointment .
写 一个 回复 到 这 日期 的 收据 的 这 预约 .

写本回奏接印任事日期。

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætəˈleɪʃ(ə)nz] .
All the officials kowtowed to offer their congratulations .
全部 这 官员 叩头 到 提供 他们的 恭喜! .

众官俱各叩贺。

[ˈhuː] - [ˈsteɪjənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [sːzuː] .
Hu Zongxian stationed his troops in Suizhou .
胡 - 驻 他的 军队 在 随州 .

缘胡宗宪按兵睢州，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [raʊt] [ˈletərz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsteɪts]
The two generals wrote letters to the emperor to inform him of the state's
这 二 将军们 写道 信件 到 这 皇帝 到 通知 他 的 这 州的

[əˈferz] .
affairs .
事务 .

两总兵写字达知邦辅，

- [ðen] [raʊt] [ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [taʊnz] .
Bangfu then wrote the characters in the two towns .
- 然后 写道 这 人物 在 这 二 城镇 .

邦辅就将两镇书字，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] ,
And the current situation of the thieves ,
和 这 当前的 情况 的 这 窃贼 ,

并且目下贼人情形，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəlz] [wɜːr; wər] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pəˈruːz(ə)l][ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The memorials were presented to the Emperor for his perusal in one place .
这 纪念碑 是 呈现 到 这 皇帝 为了 他的 仔细阅读 在 一 地方 .

同奏书在一处进呈御览。

[ˈempərər] [ˈmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Emperor Ming was furious .
皇帝 明 曾是 狂怒 .

明帝大怒，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] .
They also want to take his family members .
他们 还 想 到 拿 他的 家庭 成员 .

还要拿他的家属。

[θæŋks] [tuː; tə][jæn] [ˈsɔŋz] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] ,
Thanks to Yan Song's intervention ,
谢谢 到 严 歌曲的 干涉 ,

亏了严嵩开解，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] : " [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈempərər] - [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
There is a saying : " Waiting for Emperor Zongxian to arrive in the capital . "
那里 是 一个 说 : " 等待 为了 皇帝 - 到 到达 在 这 首都 . "

有“俟宗宪到京，

[ˌæsərˈteɪn] [ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈbændɪts] [hɑːmd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Ascertain the truth about how playing with bandits harmed the country .
探明 这 真相 关于 如何 玩耍 和 强盗 受到伤害 这 国家 .

申明玩寇误国实情，

" [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [sɪˈvɪrli] [əˈɡen] "
" Punish him severely again "
" 惩治 他 严重 再次 "

再行重治其罪”，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [ˈoʊnli] [tʊk] [hɪm; ɪm] .
That's why they only took him :
那就是 为什么 他们 仅有的 采取 他 .

因此才止拿了他一人。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər] - [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Furthermore , after Bangfu paid homage to the emperor ,
此外 , 后 - 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 ,

再说邦辅拜印后，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 .

升帐坐下，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ðen] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] [əˈɡen] .
The officials then went to pay their respects again .
这 官员 然后 去 到 支付 他们的 尊重 再次 .

诸官又复行参谒。

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

" [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbændɪt][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] . "
" The great bandit has not yet been defeated . "
" 这 伟大的 土匪 有 不是 然而 到过 战败 " . "

“大寇未灭，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈmjuːzɪk] .
This is not a time for drinking and playing music .
这 是 不是 一个 时间 为了 喝 和 玩耍 音乐 .

非饮酒奏乐时也。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [klɪrd] [əˈweɪ] .
He ordered the banquet to be cleared away .
他 订购 这 宴会 到 是 已清除 离开 .
吩咐将筵席收去，

[ˈʃiːɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [sed] :
Xiang Guifang said :
向 桂芳 说 :

向桂芳道：

" [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][ðə; ði] [səˈrendərd] [ˈbændɪts] . "
" The garrison commander led his troops and the surrendered bandits . "
" 这 驻军 指挥官 引领 他的 军队 和 这 投降 强盗 . "

“镇台领本部人马并投降贼众，

[aɪ] [wɪl] [ˈæləkeɪt] [əˈnʌðər] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will allocate another two thousand men to you .
我 将要 分配 其他 二 千 男人 到 你 .
我再拨与你人马二千，

[əˈtæk] [ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv] [ɡaɪd] ;
Attack the east side of Guide ;
攻击 这 东方 边 的 指导 ;

攻打归德东面；

[ɡwɑːn] [ʒɛntaɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] .
Guan Zhentai led his troops .
关 振泰 引领 他的 军队 .

管镇台领本部人马，

[aɪ] [wɪl] [ˈæləkeɪt] [juː; jʊ] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
I will allocate you four thousand men .
我 将要 分配 你 四 千 男人 .

我拨与你人马四千，

[əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ɡaɪd] .
Attack the south of Guide .
攻击 这 南 的 指导 .

攻打归德南面，

[jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈlɪn] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] .
Young Master Lin is exceptionally brave and skilled in martial arts .
年轻的 掌握 林 是 非常 勇敢的 和 熟练 在 武术 艺术 .
林公子武勇超群，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈtælənt] [ɪn] [wʌn] [ˈeriə]
A person with talent in one area
一个 人 和 天赋 在 一 区域

可当一面之才，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He is now appointed as the vanguard .
他 是 现在 任命 作为 这 先锋 .

今权授为先锋之职，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][sɪks] , - [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz]
Leading 6 , 000 troops from the headquarters
领导 6 , - 军队 从 这 总部
领本部院六千人马、

[ˈtwenti] [leɪˈtenənts]
Twenty lieutenants
二十 中尉

偏将二十员，

[ə'tæk] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .

Attack the north .
攻击 这 北 .

攻打北面。

[ɪf] [ə'fɪ(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðu:z] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] [regju'leɪʃn] . . .

If officials such as those in the Imperial Guard are not subject to regulation . . .
如果 官员 这样的 作为 那些 在 这 帝国 警卫 是 不是 主题 到 规定 . . .

若参游等官有不受节制，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][traɪ] [wʌnz] [best]

Unwilling to try one's best
不情愿 到 尝试 一个人的最好的

不肯尽力，

[ðu:z] [hu:] [der] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈneglɪdʒənt] ,

Those who dare to be negligent ,
那些 WHO 敢 到 是 疏忽 ,

敢于玩忽者，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [tu:; tə][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪləteri] [lɔ:] .

He was simply to be dealt with according to military law .
他 曾是 简单地 到 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

只管接军法从事。”

[ˈlɪn] [daɪ] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .

Lin Dai bowed in gratitude .
林 戴 鞠躬 在 感激 .

林岱叩谢。

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] :

He then addressed the officials :
他 然后 已解决 这 官员 :

又向众官道：

" [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈhedkwɔ:rtərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] . "

" Attack the headquarters from the west . "
" 攻击 这 总部 从 这 西方 . "

“西面本部院攻打，

[ˈskɑ:lər] [ˈzu:] [hæd; həd][ə; eɪ][grænd] [plæn] .

Scholar Zhu had a grand plan .
学者 朱 有 一个 盛大 计划 .

朱秀才大有谋画，

[hi:; hi][kæn; kən] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzər][tu:; tə] [ðɪs] [ˈɪnstɪtu:t] .

He can serve as an advisor to this institute .
他 能 服务 作为 一个 顾问 到 这 研究所 .

可充本院参谋之职。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] ,

From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

自今日始，

" [ju:; jʊ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][maɪ][kæmp] , [aɪ] [wɪ] [ju:; jʊ] [wel] , " [wɛnwei] [sed] , [ˈbəʊɪŋ] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .

" You reside in my camp , I wish you well , " Wenwei said , bowing in gratitude .
" 你 居住 在 我的 营 , 我 希望 你 出色地 , " 文伟 说 , 鞠躬 在 感激 .

你在我营中居祝”文炜叩谢。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [kɔ:ld] [lə'wəu; 'lu:əu] - ,

He also called Luo Qixian ,
他 还 称为 罗 - ,

又唤过罗齐贤、

[ly:] [ˈjuːtʃʌn] [sed] :
Lü Yuchun said :
鲁 玉春 说 :

吕于淳道：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][juː; jə][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] . . . "
" With the two of you and a thousand soldiers . . . "
" 和 这 二 的 你 和 一个 千 士兵 . . . "

“与你二人一千兵，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈklæsɪz] .
It can be divided into two classes .
它 能 是 分割 进入 二 课程 .

可分为两班，

[ˈevri] [naɪt] ,
Every night ,
每一个 夜晚 ,

每到夜晚，

[pəˈtroʊl][ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] [ʌv; əv] [gaɪd]
Patrol the four sides of Guide
巡逻 这 四 侧面 的 指导

在归德四面巡查，

[noʊ] [wʌn] [huː] [ˈreblz; rɪˈbel] [meɪ] [biː bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rˈskeɪp] .
No one who rebels may be allowed to escape .
不 一 WHO 叛军 可能 是 允许 到 逃脱 .

不得放走反叛一人。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈædʒʊtənt] [gwʊʊ][hæŋ][tuː; tə] [seɪ] :
He then ordered the adjutant Guo Han to say :
他 然后 订购 这 副官 郭 韩 到 说 :

又令参将郭翰道：

" [wɪð; wɪθ][jər; jər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , "
" With your three thousand men , "
" 和 你的 三 千 男人 , "

“与你三千人马，

[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [geɪt] [ʌv; əv] [gaɪd] ,
Regardless of which gate of Guide ,
不管 的 哪个 门 的 指导 ,

不拘归德那一门外，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [tʃoʊz] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ɑːn] [haɪ] [graʊnd] ;
They only chose to set up camp on high ground ;
他们 仅有的 选择 到 放 向上 营 在 高的 地面 ;

只拣地势高处扎营；

[əˈnʌðər] [wʌn][wʌz; wəz] [bɪlt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
Another one was built within the camp .
其他 一 曾是 建造 之内 这 营 .

於营内再筑一台，

[ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [tɜːrnz] [ˈkiːpɪŋ] [wɑːtʃ] .
Soldiers took turns keeping watch .
士兵 采取 转弯 保持 手表 .

差兵轮流眺望，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ðæt] [geɪt] ,
Seeing the bandits emerge from that gate ,
看到 这 强盗 出现 从 那 门 ,

见贼兵出那一门，

[juː; jɒ] [wɪl] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
You will lead troops to provide support .
你 将要 带领 军队 到 提供 支持 .

你即带兵策应。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] .
One of them sent someone to inform the headquarters .
一 的 他们 发送 某人 到 通知 这 总部 .

一边遣人报知本部院，

[noʊ] [mɪ'steɪks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] .
No mistakes should be made .
不 错误 应该 是 制成 .

不得延误。”

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [kə'mendɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [huː] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs]
And also commended the soldiers and generals who had rendered meritorious
和 还 赞扬 这 士兵 和 将军们 WHO 有 渲染 有功绩的
[ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
service in defeating the enemy and capturing the city .
服务 在 击败 这 敌人 和 捕捉 这 城市 .

又将此番克敌攻城有功兵将，

[kəm'paɪl] [ə; eɪ][lɪst] [ʌv; əv] [neɪmz] ,
Compile a list of names ,
编译 一个 列表 的 姓名 ,

汇一名册，

[pliːz] [prə'vaɪd] [ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪ'teɪld][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [ɔːl] [ə'tʃɪːvmənts] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
Please provide a detailed record of all achievements , large and small .
请 提供 一个 详细的 记录 的 全部 成就 , 大的 和 小的 .

详细注明大小功绩，

[soʊ] [ðæt] ['fjuːtʃər] ['kwɛstʃənz] [kæn; kən][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər] [juːz] .
So that future questions can be selected for use .
所以 那 未来 问题 能 是 已选 为了 使用 .

以便将来陆续升题选用。

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz][æd'vaɪzɜːz] [prɪ'per] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['noʊtɪsɪz] .
He then had his advisors prepare more than ten notices .
他 然后 有 他的 顾问 准备 更多的 比 十 通知 .

又着幕客做了十数道榜文，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [juːt] ['æərəʊs] ['ɪntuː;][ðə; ði] ['sɪti] .
He ordered his generals to shoot arrows into the city .
他 订购 他的 将军们 到 射击 箭头 进入 这 城市 .

命诸将射入城去，

[ɪn'saɪdər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] :
Insider information :
内部人士 信息 :

内言：

" ['eniwʌn] [huː] ['əʊpənz][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [biː; bi] ['haɪli]
" **Anyone who opens the gate to receive the officers and soldiers will be highly**
" 任何人 WHO 打开 这 门 到 收到 这 警官 和 士兵 将要 是 高度
[rɪ'wɔːdɪd] . "
rewarded . "
奖励 . "

“开门接应官兵者上赏，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] [ænd; ənd] [sə'rendə] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
The reward is given to those who kill the traitors and surrender with their
这 报酬 是 给定 到 那些 WHO 杀 这 叛徒 和 投降 和 他们的
[ˈhedz] .
heads .
头部 .

杀贼携首级投降者中赏，

[hi:; hi] ['si:krətli] [krɔ:st] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [sə'rendə] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] ['enəmi:z] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n]
He secretly crossed the city wall to surrender and reported the enemy's situation
他 偷偷 交叉 这 城市 墙 到 投降 和 据报道 这 敌人的 情况
.
.
.

私自逾城投降并报贼情、

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [nɔ:t][tu:; tə][bi:; bi] [spaɪz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:did] .
Those who are found not to be spies will be rewarded .
那些 WHO 是 成立 不是 到 是 间谍 将要 是 奖励 .

审实非奸细者下赏；

['sʌmwʌn] ['kæptʃəd] [ɔ:r] [bi'hedɪd] ['ʃi:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd]
Someone captured or beheaded Shi Shangzhao and his wife and presented
某人 捕获 或者 斩首 史 - 和 他的 妻子 和 呈现
[ðem; ðəm][æz; əz] ['trɪbjʊ:t] .
them as tribute .
他们 作为 贡 .

有人擒拿或斩首师尚诏夫妻投献者，

[ɪts] ['merɪt] [ɪz][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] .
Its merit is the greatest .
它是 优点 是 这 最 .

其功最大，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d]
To be continued
到 是 持续

另行保题，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [ə'mʌn] [ðə; ði] [θri:] [ə'wɔ:rdz] .
It is not among the three awards .
它 是 不是 之中 这 三 奖项 .

不在三赏之内。

[ɪf] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [stɪl] [der] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði]['rebɪlz; rɪ'bel][ænd; ənd] [kɔ:z] ['keɪɑ:s] . . .
If soldiers and civilians still dare to follow the rebels and cause chaos . . .
如果 士兵 和 平民 仍然 敢 到 跟随 这 叛军 和 原因 混乱 . . .

若军民人等仍敢从贼为乱，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] ,
Resisting the enemy's government troops ,
抵抗 这 敌人的 政府 军队 ,

拒敌官军，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ðæt]
It was discovered on the day the city fell that
它 曾是 发现 在 这 天 这 城市 跌倒 那

城破之日查出，

[ɔ:r][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [su:] ,
Or be the first to sue ,
或者 是 这 第一的 到 起诉 ,

或被人首告，

[ðə; ði][ɪn'taɪər][klæn][wʌz; wəz][tu;; tə][bi;; bi] [ɪk'stɜ:mə,nertɪd] .

The entire clan was to be exterminated .
这 全部的 氏族 曾是 到 是 灭绝 .

定行夷灭三族。”

[ə'nʌðər] ['faɪər][kɑ:rd][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .

Another fire card was issued .
其他 火 卡片 曾是 发布 .

又发火牌，

[ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ,

Urging the delivery of provisions under the starry night ,
敦促 这 送货 的 条款 在下面 这 繁星 夜晚 ,

星夜催办粮草，

[ɔ:rdər] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə][hænd]['oʊvər][ðə; ði] [gʊdz] [tu;; tə][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .

Order all officials to hand over the goods to the army .
命令 全部 官员 到 手 超过 这 商品 到 这 军队 .

饬令各官解交军前，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt][ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɪl][bi;; bi] ['pʌnɪʃt] .

Those who violate the deadline will be punished .
那些 WHO 违反 这 最后期限 将要 是 受到惩罚 .

违限日时者，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] ['presɪdənt] , [ðə; ði] [ə'fendər] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] .

According to precedent , the offender should be severely punished .
根据 到 先例 , 这 罪犯 应该 是 严重 受到惩罚 .

按例从重参处治罪。

[ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [wel] - ['ɔ:rgənaɪzd] .

The deployment of troops by the governor of the country was well - organized .
这 部署 的 军队 经过 这 州长 的 这 国家 曾是 出色地 - 组织 .

诺将见邦辅调度井井有条，

[ðeɪ] [əd'mɒnɪʃ] [wʌn] [ə'nʌðər] :

They admonished one another :
他们 告诫 一 其他 :

各互相戒谕道：

" [ðə; ði] [nu:] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ænd; ænd][ðə; ði][oʊld] ['mɪləteri] [kə'mændər] "

" The new military commander and the old military commander "
" 这 新的 军队 指挥官 和 这 老的 军队 指挥官 "

“新军门与旧军门，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ænd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] .

The sky and earth are separated .
这 天空 和 地球 是 分开 .

天地悬绝，

[bi;; bi] ['kerf(ə)] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju;; jʊ][du:] .

Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

宜事事小心，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [best] [nɔ:t][tu;; tə]['vaɪələt] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] .

It is best not to violate military orders .
它 是 最好的 不是 到 违反 军队 订单 .

毋犯军令方好。”

[naʊ] , ['æftər] ['fi:] - [left] ['kɪn][,en 'aɪ] ,

Now , after Shi Shangzhao left Qin Ni ,
现在 , 后 史 - 左边 秦 尼 ,

且说师尚诏自秦尼去后，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
My heart is burning with anxiety .

我的心是燃烧和焦虑：

心绪如焚，

[naʊ] , [ə'nʌðər] ['nəʊtɪs] [frʌm; frəm] ['kɑʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmɪ][hæz; hæz] [bɪn] [rɪ'si:vɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɔ:r] [gerts] .
Now , another notice from Cao Cao's army has been received at the four gates .

现在 , 其他 注意 从 曹 曹的 军队 有 到过 已收到 在 这 四 大门 。

今又于四门接得曹军门榜文，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [si'vɪljənz] [maɪt] ['hɑ:rbər] [θɔ:ts] [ʌv; əv][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [rɪ'beljən] ,
Fearing that the soldiers and civilians might harbor thoughts of internal rebellion ,

恐惧 那 这 士兵 和 平民 可能 港口 想法 的 内部的 叛乱 ，

恐兵民有内变之心，

[mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['wɜ:rid] ,
More and more worried ,

更多的 和 更多的 担心 ，

越加愁烦，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪn'hwa:] :
He said to Jiang Jinhua :

他说 到 江 金华 ：

向蒋金花道：

" [naʊ] ['kɑʊ] [bæŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ə'gen] . "
" Now Cao Bang is the military commander again . "

" 现在 曹 郃 是 这 军队 指挥官 再次 。

“如今军门又是曹邦辅了，

[ɪf] ['hu:] - [wɜ:r; wər][nɑ:t][ɪn][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ]
If Hu Zongxian were not in the army

如果 胡 - 是 不是 在 这 军队

若胡宗宪不在军中，

[ðen] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ][wʌn][tu:; tə] ['hɪndər] [ðem; ðəm] .
Then there would be no one to hinder them .

然后 那里 会 是 不 一 到 阻碍 他们 。

则掣肘伊等者无人，

[ʼaʊər; ɑ:r] [ə'ferz] [ɑ:r; ər] [bɪ'jɑ:nd] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Our affairs are beyond questioning .

我们的 事务 是 超过 提问 。

你我事不可问矣。”

[waɪl] [ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] ['praɪvətli] ,
While the couple were discussing this privately ,

尽管 这 夫妻 是 讨论 这 私下 ，

夫妻正私议间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'moʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [saʊndz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Suddenly , a great commotion of military sounds was heard outside the city .

突然 ， 一个 伟大的 骚动 的 军队 声音 曾是 听到 外部 这 城市 。

忽听得城外军声大振，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɑ:r'tɪləri] ['faɪər] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
The sound of artillery fire filled the air .

这 声音 的 炮兵 火 已填 这 空气 。

火炮连天。

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The scout reported :

这 侦察 据报道 ：

探子禀报：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhuː][hæz; həz] [bɪn] [æprɪˈhend] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "

" **General Hu has been apprehended and brought to the capital .** "

" 一般的 胡 有 到过 被捕 和 带来 到 这 首都 . "

“胡军门已拿解入都，

[ˈkaʊ - , [ðə; ði] [nuː] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər]

Cao Bangfu , the new military commander

曹 - , 这 新的 军队 指挥官

新军门曹邦辅，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .

He dispatched his generals to attack the city from all four sides .

他 已派出 他的 将军们 到 攻击 这 城市 从 全部 四 侧面 .

分遣诸将四面攻城。”

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈbændɪts] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz]

Shang Zhao urgently ordered the bandits at each gate to defend themselves

尚 赵 紧急 订购 这 强盗 在 每个 门 到 保卫 他们自己

[ˈdɪlɪdʒəntli] .

diligently .

勤勉地 .

尚诏急传令各门贼将用心防守，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :

他 然后 问 :

又问道：

" [wɪtʃ] [geɪt] [hæz; həz][ðə; ði][moʊst][ˈsoʊldʒərz] ? "

" **Which gate has the most soldiers ?** "

" 哪个 门 有 这 最多 士兵 ? "

“那一门兵最多？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :

The scout said :

这 侦察 说 :

探子道：

" [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] . "

" **The military gate is at the west gate .** "

" 这 军队 门 是 在 这 西方 门 . "

“军门在西门，

[ˈʃiːmən] [hæz; həz][ðə; ði][moʊst] [men] .

Ximen has the most men .

西门 有 这 最多 男人 .

西门人马最多。

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :

Shang Zhao said :

尚 赵 说 :

“尚诏道：

" [sɪns] [aɪ] [tʊk] [ʌp] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [gaɪd] ,

" **Since I took up residence in Guide ,**

" 自从 我 采取 向上 住宅 在 指导 ,

“我自据归德以来，

[ˈnevər] [bɪˈfɔːr] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,

Never before in battle ,

绝不 前 在 战斗 ,

从未临阵，

[ðæt] [ɪz] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['soʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [west] [ɡert] .
That is , there are many soldiers at the west gate .
那 是 , 那里 是 许多 士兵 在 这 西方 门 .
即西门兵多,

[aɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
I'll go out the west gate .
患病的 去 出去 这 西方 门 .

我就出西门，

[lets] [test] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps] .
Let's test the strength of the government troops .
我们来吧 测试 这 力量 的 这 政府 军队 .
试一试官军强弱。”

[hi; hi] [ðen] [dɒnd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər] .
He then donned his armor .
他 然后 穿戴 他的 盔甲 .

随即披挂，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪt]['soʊldʒərz] ,
Leading three thousand bandit soldiers ,
领导 三 千 土匪 士兵 ,
带三千贼军，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [west] [ɡert] .
Open the west gate .
打开 这 西方 门 .

放开西门，

[tʃɑ:rdʒ] [aʊt] .
Charge out .
收费 出去 .

冲杀出去。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [laɪk] [weɪvz] ['pɑ:rtɪŋ] [ænd; ənd] ['splɪtɪŋ] .
The officers and soldiers were like waves parting and splitting .
这 警官 和 士兵 是 喜欢 波浪 离别 和 分裂 .
官兵和波开浪裂一般，

[ðer] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 .

纷纷倒退。

['kɑʊ - [hɜ:rd] [ðæt] ['ʃi:] [ʃæŋ] [hæd; həd] ['pɜ:rsənəli] [ɡɔ:n] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [west] [ɡert] .
Cao Bangfu heard that Shi Shang had personally gone out through the west gate .
曹 - 听到 那 史 尚 有 亲自 已消失 出去 通过 这 西方 门 .
曹邦辅听得师尚诏亲出西门，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [dɪˈfend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
He hurriedly led his generals to defend against the enemy .
他 匆匆 引领 他的 将军们 到 保卫 反对 这 敌人 .
连忙带领众将御敌，

['si:ɪŋ] ['ʃi:] - [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing Shi Shangzhao in front ,
看到 史 - 在 正面 ,

看见师尚诏在前，

[fɔ:r] ['bændɪt] ['dʒenrəlz]
Four bandit generals
四 土匪 将军们

四员贼将，

[ðeɪ] [ðen] [draʊv] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
They then drove out and killed the government troops .
他们 然后 驾驶 出去 和 被杀 这 政府 军队 .
随后赶杀官兵。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见:

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə] [ˈhelmt] ,
Wearing a silver helmet ,
穿着 一个 银 头盔 ,
头戴银兜鍪,
[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [θred] [ɪz] [ˈɡæðərd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] ;
A single five - colored thread is gathered at the top ;
一个 单身的 五 - 有色 线 是 聚集 在 这 顶部 ;
顶上撮五色彩线一缕;

[klæd][ɪn][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmə] ,
Clad in golden armor ,
覆膜 在 金的 盔甲 ,
身披金罩甲,

[hi:; hi] [wɔ:r] [æn; ən] [eɪt] - [ˈtrezər] [dʒerd] [belt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He wore an eight - treasure jade belt around his waist .
他 穿着 一个 八 - 宝藏 玉 腰带 大约 他的 腰部 .
腰间拴八宝玉带一条。

[hɜ:r; hər] [aɪz] [wɜ:r; wər] [raʊnd] [laɪk] [ˈkɑ:pər] [ˈbelz] .
Her eyes were round like copper bells .
她 眼睛 是 圆形的 喜欢 铜 铃铛 .
两眼圆若铜铃,

[,aɪ ˈti:] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][hæf] [red] [ænd; ənd][hæf] [ɡri:n] ;
It seemed to be half red and half green ;
它 似乎 到 是 一半 红色的 和 一半 绿色的 ;
仿佛半红半碧;

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɪrd] [laɪk] [ʃɑ:rp] [klɔ:z] .
His face was covered with a beard like sharp claws .
他的 脸 曾是 涵盖 和 一个 胡须 喜欢 锋利的 爪子 .
满面须如刚爪,

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveɪɡli] [ˈni:ðər] [red] [nɔ:r] [ˈjeləʊ] .
It is vaguely neither red nor yellow .
它 是 依稀 两者都不 红色的 也不 黄色的 .
依稀非赤非黄。

[ɪts] [ˈbɑ:di] [rɪˈzembʌz] [ə; eɪ][ˈvɑ:dʒrə] , [bʌt; bət][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈsmɔ:lər] .
Its body resembles a Vajra , but is slightly smaller .
它是 身体 类似 一个 金刚杵 , 但 是 轻微地 较小的 .
身似金刚略小,

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [ˈfætə] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [bræntʃ] .
His head is fatter than a willow branch .
他的 头 是 更胖 比 一个 柳 分支 .
头比柳斗还肥。

[ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈkli:vər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
The large cleaver in his hand
这 大的 菜刀 在 他的 手
手中大砍刀,

[wen] [ˈdænsɪŋ] , [ðə; ði] [wind] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑːr; əɹ] [fɪrs] ;
When dancing , the wind and rain are fierce ;
什么时候 跳舞 , 这 风 和 雨 是 凶猛的 ;
舞动时风驰雨骤 ;

[ˈsiːtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɜːrli] - [ˈherd] [hɔːrs] ,
Seated on the curly - haired horse ,
坐着 在 这 卷曲 - 头发 马 ,
坐下卷毛马 ,

[ðeɪ] [sped] [ɔːf] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
They sped off like lightning .
他们 加速 离开 喜欢 闪电 .
跑出去电掣云飞。

[ˈʃiːɑːŋ] [riː] [fled] [tuː; tə] - [ˈkaʊnti] .
Xiang Ri fled to Shexian County .
向 里 逃亡 到 - 县 .
向日潜逃涉县 ,

[təˈdeɪ] , [ɪts] [feɪm] [ɪz] [ˌwaɪdˈspred] [ɪn] [ˈhiːnən] .
Today , its fame is widespread in Henan .
今天 , 它是 名声 是 广泛 在 河南 .
今朝名播河南。

[ˈæftər] [ˈkɑʊ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Cao Junmen finished reading ,
后 曹 - 完成的 阅读 ,
曹军门看罢 ,

[ʃæn] [dʒɑʊz] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Shang Zhao's horse was already in front of him .
尚 赵氏 马 曾是 已经 在 正面 的 他 .
尚诏马已到面前。

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :
邦辅道 :

[ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [ˈʃiː] - ?
Are you Shi Shangzhao ?
是 你 史 - ?
“你是师尚诏么？”

[ʃæn] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Shang Zhao said :
尚 赵 说 :
“尚诏道 :

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?
“你有什么说？ ”

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :
邦辅道 :

" [juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈpetɪ] , [ˈloʊli] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" You are nothing but a petty , lowly person . "
" 你 是 没有什么 但 一个 小气 , 卑微的 人 . "
“你本市井小人 ,

[ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ˈfɑːrmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [piːs]
Reasonable and reasonable farming and living in peace
合理的 和 合理的 农业 和 活的 在 和平

理合务农安分，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈgæðər] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈpɑːrtɪ] ?
How could you gather a rebellious party ?
如何 可以 你 收集 一个 叛逆的 派对 ?

何得招聚逆党，

[ˈkɑːŋkər] [ˈsɪtɪz] ,
Conquer cities ,
征服 城市 ,

攻夺城池，

[ˈmɜːrdər] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˌpɜːrsəˈnel] , [sɪˈvɪljənz] , [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] .
Murder of military personnel , civilians , and officials .
谋杀 的 军队 人员 , 平民 , 和 官员 .

杀害军民官吏，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [æn; ən][ækt][æz; əz] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪŋ] [naɪn] [ˌdʒɛnᵻˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈfæməli] ?
To commit such an act as exterminating nine generations of one's family ?
到 犯罪 这样的 一个 行为 作为 灭绝 九 几代人 的 一个人的 家庭 ?

做此九族俱灭之事？ ”

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Shang Zhao said :
尚 赵 说 :

尚诏道：

" [ɪts] [ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [fɔːrst] [ˌem ˈiː][tuː; tə][duː] [ðɪs] . "
" It's all because of you corrupt officials who forced me to do this . "
" 它是 全部 因为 的 你 腐败 官员 WHO 强制 我 到 做 这 . "

“皆因汝等贪官污吏逼迫使然。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
General Cao was furious .
一般的 曹 曾是 狂怒 .

曹军门大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] - [wɜːrdz] :
Looking back at the generals ' words :
寻找 后退 在 这 将军们 - 字 :

回顾诸将道：

" [huː] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] ? "
" Who will kill this traitor with me ? "
" WHO 将要 杀 这 叛徒 和 我 ? "

“谁与我杀此逆贼？ ”

[ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfɪnɪʃt] .
The words were not finished .
这 字 是 不是 完成的 .

言未尽，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈhwaːn] , [ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmɪ] , [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs]
Zhang Huan , the deputy commander of the central army , spurred his horse
张 欢 , 这 副 指挥官 的 这 中央 军队 , 受到刺激 他的 马
[ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
and drew his gun .
和 画 他的 枪 .

中军副总兵张浣催马提枪，

[hiː; hi] [fʌɪt] [ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
He fought Shang Zhao for less than three rounds .
他 战斗 尚 赵 为了 较少的 比 三 回合 .

与尚诏战不三合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was cut down from his horse .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 .

被斩马下。

[left] [ˈsentri] [poʊst] .
Left sentry post .
左边 哨兵 邮政 .

左哨守备。

[ˈziː] [mɛŋgli]
Xie Mengli
谢 梦里

谢梦鲤、

[dɑːŋ] [tʃæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] [təˈgeðər] .
Dong Chang and his two generals went out together .
董 张 和 他的 二 将军们 去 出去 一起 .

董昌两将齐出，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [raʊndz] .
The battle lasted less than five or six rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 五 或者 六 回合 .

战不五六合，

[ˈziː] [mɛŋgli] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ðɪ] [left] [saɪd] ;
Xie Mengli was stabbed in the left side ;
谢 梦里 曾是 刺伤 在 这 左边 边 ;

谢梦鲤左肋中刀；

[dɑːŋ] [tʃæn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] ,
Dong Chang was just about to run away ,
董 张 曾是 只是 关于 到 跑步 离开 ,

董昌恰待要跑，

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Shang Zhao caught up with them .
尚 赵 捕捉 向上 和 他们 .

被尚诏赶上，

[ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hed]
A knife to the back of the head
一个 刀 到 这 后退 的 这 头

脑后一刀，

[kʌt] [daʊn] [brɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] .
Cut down beside the horse .
切 向下 旁 这 马 .

砍落马傍。

[ˈkaʊ] - :
Cao Junmendao :
曹 - :

曹军门道：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [kæn; kən] [dɪˈfiːt] . "
" **It is not something that one or two generals can defeat .** "
" 它 是 不是 某物 那 一 或者 二 将军们 能 击败 . "

“尚非一二将可敌，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [roʊd] [aʊt] [æt; ət] [wʌns] .

All the generals then rode out at once .
全部 这 将军们 然后 骑 出去 在 一次 .

众将便一齐出马。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] [sɔ:l] [ðɪs] .

The four generals of the bandit camp saw this .
这 四 将军们 的 这 土匪 营 锯 这 .

贼营四将看见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [fɔ:t] .

They all stepped forward and fought .
他们 全部 步 向前 和 战斗 .

亦各上前厮杀。

[ˈkɑʊ] - [sɔ:l] [ðæt] [ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .

Cao Junmen saw that Shang Zhao was exceptionally fierce and brave .
曹 - 锯 那 尚 赵 曾是 非常 凶猛的 和 勇敢的 .

曹军门见尚诏凶勇异常，

[wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fel] [frʌm; frəm] [ˈpaʊər] .

One after another , the generals fell from power .
一 后 其他 , 这 将军们 跌倒 从 力量 .

众将陆续落马，

[ˈhɜ:rɪdli] , [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .

Hurriedly , the order was issued .
匆匆 , 这 命令 曾是 发布 .

忙传令箭，

[ˈsʌmən] [ˈlɪn] [daɪ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] , [tu:; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli] .

Summon Lin Dai , the commander of the North Gate , to come quickly .
召唤 林 戴 , 这 指挥官 的 这 北 门 , 到 来 迅速地 .

调北门主将林岱快来。

绿野仙踪 清 李百川

第50/163页

[ðə; ði] ['bæt(ə)] ['læstɪd] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] .

The battle lasted no more than a quarter of an hour .
这 战斗 持续 不 更多的 比 一个 四分之一 的 一个 小时 .

大战不过两刻，

[ert] [ɔːr] [naɪn] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər]
Eight or nine officers and generals under the command of the military commander

八 或者 九 警官 和 将军们 在下面 这 命令 的 这 军队 指挥官

[wɜːr; wər] [kɪld] [ɔːr] ['wuːndɪd] .
were killed or wounded .
是 被杀 或者 受伤 .

军门标下官将到损亡了八九员。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .

The generals were defeated and came down .
这 将军们 是 战败 和 来了 向下 .

诸将败将下来。

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Shang Zhao was about to lead his troops to kill them .
尚 赵 曾是 关于 到 带领 他的 军队 到 杀 他们 .

尚诏正要挥兵赶杀，

['oʊnli] [wʌn]['dʒen(ə)rəl][ɑːn] ['hɔːrsbæk] , ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] .
Only one general on horseback , carrying a halberd .
仅有的 一 一般的 在 马背 , 携带 一个 戟 .

只一将匹马提戟，

['flaɪŋ] [stæb][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] .
Flying stab to the face .
飞行 刺 到 这 脸 .

飞刺面门。

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Shang Zhao raised his sword to meet him .
尚 赵 提高 他的 剑 到 见面 他 .

尚诏举刀相迎，

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒenrəlz] [reɪnd] [ɪn][ðər; ðər] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] .
The defeated generals reined in their horses to watch .
这 战败 将军们 勒住 在 他们的 马匹 到 手表 .

败下去的诸将又各勒马观看。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] ['fɪrslɪ] [fɔːr; fər]['oʊvər] ['eɪtɪ] [raʊndz] .
The two fought fiercely for over eighty rounds .
这 二 战斗 激烈地 为了 超过 八十 回合 .

两人鏖战征尘有八十余合，

['dʒaːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒɪn'hwaː] , [ðə; ði] ['θiːfs] [waɪf] , [sɔː] [ðæt] [ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][hæd; həd] [bɪn] [ə'weɪ] [ɑːn]
Jiang Jinhua , the thief's wife , saw that Shang Zhao had been away on

江 金华 , 这 小偷的 妻子 , 锯 那 尚 赵 有 到过 离开 在

[ðə; ði] ['bætlfɪːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
the battlefield for a long time .
这 战场 为了 一个 长的 时间 .

贼妻蒋金花见尚诏临阵时久，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [wu:][dʒɪn] .
He instructed Wu Jin .
他 指示 吴 斤 ：

吩咐鸣金。

[ʃæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [keɪ'ɑ:tɪk] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɒ:ŋz] .
Shang Zhao heard the chaotic sound of gongs .
尚 赵 听到 这 混乱 声音 的 锣 。

尚诏听得锣声乱响，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'su:md] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
It was assumed that something had happened within the city .
它 曾是 假定 那 某物 有 发生 之内 这 城市 。

只当城内有故，

[ʃi:ɑ:ŋ] ['lɪn] - :
Xiang Lin Daidao :
向 林 - ：

向林岱道：

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 。

“日已沉西，

[aɪ] [faɪt] [ju:; jʊ] [ə'gen] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll fight you again tomorrow .
患病的 斗争 你 再次 明天 。

明日再与你战。”

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - ：

林岱道：

[aɪ] [wəʊnt] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] .
I won't force you .
我 惯于 力量 你 。

“我亦不逼你，

" [aɪ] [sper] [ju:; jʊ] [ðen] . "
" I'll spare you then . "
" 患病的 空闲的 你 然后 。”

且饶你去罢。”

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 。

两下各自收军。

[dʒen(ə)rəl]['kɑʊ] [preɪzd] ['lɪn] [daɪ] , ['seɪɪŋ] :
General Cao praised Lin Dai , saying :
一般的 曹 赞扬 林 戴 , 说 。

曹军门大赞林岱道：

" [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ɪz] ['tru:li] ['væliənt] ! "
" The vanguard is truly valiant ! "
" 这 先锋 是 真的 英勇 ！ "

“先锋真神勇也！

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ə'nʌðər] [step] . . .
If we take another step . . .
如果 我们 拿 其他 步 。

若再返来一步，

[ˈʌʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][hæz; həz] [bɪn] [ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈrekləsənəs] .
Our army has been overwhelmed by the enemy's recklessness .

我们的 军队 有 到过 不堪重负 经过 这 敌人的 鲁莽 .

吾大军被贼冲动矣。”

[rɪˈwɔːrd] [hɪm; ɪm] [ˈhænsəmlɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][hɑːrd] [wɜːrk] .
Reward him handsomely for his hard work .

报酬 他 英俊地 为了 他的 难的 工作 .

重加赏劳，

[tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] .
To return to the town .

到 返回 到 这 镇 .

使归镇地。

[ˈfɔːrɪst] ,
Forest ,

森林 ,

林、

[ɔːlˈðoʊ] [ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn][ɜːr; ər] [nuː] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] . . .
Although General Guan Er knew about the battle at the West Gate . . .

虽然 一般的 关 呃 知道 关于 这 战斗 在 这 西方 门 . . .

管二总兵虽知西门交战，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðər; ðər][wɒz; wəz][noʊ][ˈɔːrdər] ,
Because there was no order ,

因为 那里 曾是 不 命令 ,

因无将令，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [muːv] [ðər; ðər] [truːps] [wɪˈðəʊt] [ɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] .
They dared not move their troops without authorization .

他们 敢于 不是 移动 他们的 军队 没有 授权 .

不敢私动人马。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔːrtərz] [tuː; tə]
He had no choice but to personally go to the military headquarters to

他 有 不 选择 但 到 亲自 去 到 这 军队 总部 到

[peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
pay his respects .

支付 他的 尊重 .

只得亲到军门处请安。

- [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][ðər; ðər][poʊsts] [ɪˈmiːdiətli] .
Bangfu urgently ordered them to return to their posts immediately .

- 紧急 订购 他们 到 返回 到 他们的 帖子 立即地 .

邦辅急令速归汛地。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː] [sed] [tuː; tə] [ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] :
Jiang Jinhua said to Shang Zhao :

江 金华 说 到 尚 赵 :

蒋金花向尚诏道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [saʊθ] [kæmp] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn 'kæmpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [gwa:n] [ji:] [ʌv; əv]
" **It is said that the South Camp is the encampment of the General Guan Yi of**
" 它是说那这南营是这营地的这一般的关易的
."
Heyang . "
河阳 . "

“闻南营系河阳总兵管翼扎营，

" [tə'dei] [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv] [eɪt] [bə'tæljənz] . "
" **Today I will avenge the defeat of eight battalions** . "
" 今天我将要报仇这击败的八营 . "

我今日去报连破八营之仇。”

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Shang Zhao said :
尚 赵 说 :

尚诏道：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ɪz] ['lɪn] [daɪ] . "
" **Among the government troops is Lin Dai** . "
" 之中 这 政府 军队 是 林 戴 . "

“官军内有一林岱，

[ɪts] [kwat] [ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] .
It's quite a journey .
它是 相当 一个 旅行 .

甚是去得，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
You need to be careful of him .
你 需要 到 是 小心 的 他 .

你须小心他一二。

['ri:s(ə)ntli] , [maɪ] [bɪ'ləvɪd] ['dʒen(ə)rəl] [zu:] [jæn] ,
Recently , my beloved general Zou Yan ,
最近 , 我的 心爱 一般的 邹 严 ,

日前吾爱将邹炎，

[hi:; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
He died at the hands of this person .
他 死亡 在 这 双手 的 这 人 .

即死于此人之手。

[dʒɪn] [,eɪtʃu:'ei] ['dɪdnt] ['ænsər] ['i:ðər] .
Jin Hua didn't answer either .
斤 华 没有 回答 任何一个 .

“金花也不回答，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

领三千人马，

[ðeɪ] [brook] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They broke through the south gate .
他们 打破 通过 这 南 门 .

杀出南门。

[gwa:n] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] .
Guan Yi led his officers out of the camp to observe .
关 易 引领 他的 警官 出去 的 这 营 到 观察 .

管翼带将佐出营观看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [kɔɪld] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [bʌn] (-) .
The head is coiled into a bun (髻狄) .
这 头 是 卷曲 进入 一个 包子 (-) :

头盘（髻狄）髻，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈhelmɪt] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfiːnɪks] .
He wore a golden helmet adorned with flying phoenixes .
他 穿着 一个 金的 头盔 装饰 和 飞行 凤凰 :

上罩飞凤金盔；

[ˈiəriŋz] [wɪð; wɪθ] [klaʊd] - [ˈjeɪpt] [huːps]
Earrings with cloud - shaped hoops
耳环 和 云 - 形状 篮球

耳带云环，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] - [ˈjeɪpt] [ˈpendənt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈslæntɪd] [ɪnˈleɪ; ɪnleɪ] .
A dragon - shaped pendant with a slanted inlay .
一个 龙 - 形状 吊坠 和 一个 倾斜的 镶嵌 :

斜嵌攀龙珠坠。

[ˈweɪɪŋ] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈwɪloʊ] - [liːf] [ˈɑːrmər] ,
Wearing exquisite willow - leaf armor ,
穿着 精美的 柳 - 叶子 盔甲 ,

身穿玲珑柳叶之甲，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [buːts] [ˈjeɪpt] [laɪk] [ˈloʊtəs] [petlz] [ˈfloʊtɪŋ] [ɑːn][ˈwɔːtər] .
She wore boots shaped like lotus petals floating on water .
她 穿着 靴子 形状 喜欢 莲花 花瓣 漂浮的 在 水 :

足踏凌波莲瓣之靴。

[tuː] [ɑːrtʃt] [ˈaɪ,brəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道蛾眉，

[ðə; ði] [beɪ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] [muːn] ;
The bay is like a crescent moon ;
这 湾 是 喜欢 一个 新月 月亮 ;

湾如新月；

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [ˈɑːmənd] - [ˈjeɪpt] [aɪz] ,
A pair of almond - shaped eyes ,
一个 一对 的 杏仁 - 形状 眼睛 ,

一双杏眼，

[braɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhæŋɪŋ] [pɜːrl] .
Bright as a hanging pearl .
明亮的 作为 一个 绞刑 珍珠 :

朗若悬珠。

[ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [oʊld]
Thirty years old
三十 年 老的

年纪三旬，

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] ;
She could be considered a middle - aged woman ;
她 可以 是 经过考虑的 一个 中间 - 老年人 女士 ;

也算半老妇女；

[ˈdeɪləkət] [ænd; ənd] [ˈju:θfl] [əˈpɪərəns]
Delicate and youthful appearance
精美的 和 青春 外貌

容颜妖嫩，

[ʃiː; ʃi] [stiːl] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜːr; hər] [leɪt] [tiːnz] .
She still looks like a beautiful young woman in her late teens .
她 仍然 看起来 喜欢 一个 美丽的 年轻的 女士 在 她 晚的 青少年 .
她还像二八佳人。

[ˈkæriŋ] [tuː] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [stiːl] [swɔːdʒ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
Carrying two sun and moon steel swords on his wrist ,
携带 二 太阳 和 月亮 钢 剑 在 他的 手腕 ,
腕携两口日月钢刀，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [flæsk] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [ˈæərəʊs] [taɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He had a flask of wind and thunder arrows tied to his waist .
他 有 一个 烧瓶 的 风 和 雷 箭头 系 到 他的 腰部 .
腰系一壶风雷大箭。

[ˈæftər] [gwaːn][ʃiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Guan Yi finished reading ,
后 关 易 完成的 阅读 ,
管翼看罢，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :
向诸将道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θiːf] . "
" This must be Jiang Jinhua , the wife of a thief . "
" 这 必须 是 江 金华 , 这 妻子 的 一个 贼 . "
“此必贼妻蒋金花也，

[huːˈevər] [ˈketʃɪz; ˈkæʃɪz][hɪm; ɪm] ,
Whoever catches him ,
谁 捕获物 他 ,
谁要拿住他，

" [juː; jʊ] [wəʊnt] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [prəˈmoʊtɪd] . "
" You won't have to worry about getting promoted . "
" 你 惯于 有 到 担心 关于 获得 推广 . "
不愁不加官进级。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈɑːrmi] , [ˈjuːnɪt][ˈhuː] , [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , the commander of the former army , Unit Hu , shouted :
突然 , 这 指挥官 的 这 以前的 军队 , 单元 胡 , 喊叫 :
猛听得前军队内都司单元瑚大喊道：

" [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ! "
" Young general , capture him ! "
" 年轻的 一般的 , 捕获 他 ! "
“小将擒他！ ”

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][æks][tuː; tə] [tʃɑːp] .
He spurred his horse and swung his axe to chop .
他 受到刺激 他的 马 和 摇摆 他的 斧头 到 劈 .
催马轮斧便砍。

[dʒɪn][,eɪtʃjuːˈei] [pæst] [ðə; ði][æks] .
Jin Hua passed the axe .
斤 华 通过了 这 斧头 .
金花隔过了斧，

[ˈæskt] : Asked : 问 :	
	问道：
[hu:] [kʌmz] [hɪr] ? Who comes here ? WHO 来 这里 ?	
	“来将何人？
" [ˈjuːnɪt][ˈhuː][ˈdɑːəu] : " " Unit Hu Dao : " " 单元 胡 道 : "	
	“单元瑚道：
" [juː; jɔ̃][dəunt] [niːd] [tuː; tə][æsk][jɔ̃r; jər] [ˈmæstɜːz] [neɪm] . " " You don't need to ask your master's name . " " 你 不 需要 到 问 你的 硕士学位 姓名 : "	
	“你不用问你总爷的名姓，
[aɪl] [ˈkæptʃər] [juː; jɔ̃][ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . I'll capture you in a moment . 患病的 捕获 你 在 一个 片刻 :	
	少刻拿住你，
[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jɔ̃][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn] . The master is determined to take you as a concubine . 这 掌握 是 决定 到 拿 你 作为 一个 妾 :	
	总爷定要收你做个房中人，
[juː; jɔ̃] [kɔːld] [maɪ] [deɪz] [tuː; tə] [kʌm] . You called my days to come . 你 称为 我的 天 到 来 :	
	你叫我的日子在后哩。”
[dʒɪn][,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] . Jin Hua was furious . 斤 华 曾是 狂怒 :	
	金花大怒，
[ə; eɪ] [wʌn] - [mæn] [ˈʃoʊdaʊn] . A one - man showdown . 一个 一 - 男人 摊牌 :	
	匹马交锋。
[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] , After several battles , 后 一些 战斗 ,	
	大战数合，
[dʒɪn][,eɪtʃjuːˈei] [ðen] [left] . Jin Hua then left . 斤 华 然后 左边 :	
	金花便走。
[juːˈɑːn][ˈhuː] [rʌʃt] [ðer; ðər] . Yuan Hu rushed there . 元 胡 匆忙 那里 :	
	元瑚赶去，
[dʒɪn][,eɪtʃjuːˈei] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [hændz][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [pʌntʃ] . Jin Hua returned with four hands and a flying punch . 斤 华 返回 和 四 双手 和 一个 飞行 冲床 :	
	金花回四手一飞捶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

打落马下。

[wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔː] [juˈɑːn][ˈhuː][fɔːl][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
When the generals saw Yuan Hu fall from his horse ,
什么时候 这 将军们 锯 元 胡 落下 从 他的 马 ,

众将见元瑚落马，

[ðeɪ] ['sɜːdʒd] [aʊt] ,
They surged out ,
他们 激增 出去 ,

一涌杀出，

[ðeɪ] ['reskjʊːd] [juˈɑːn][ˈhuː] .
They rescued Yuan Hu .
他们 获救 元 胡 .

将元瑚救起。

[dʒɪn][ˌeɪtʃjuːˈei] ['saɪləntli] [tʃɑːntɪd] [ə; eɪ] [spel] .
Jin Hua silently chanted a spell .
斤 华 默默 吟诵 一个 拼写 .

金花暗诵咒语，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
In an instant , a strong wind arose .
在 一个 立即的 , 一个 强的 风 出现 .

顷刻狂风四起，

[dʌst] [stɔːrm]
Dust storm
灰尘 风暴

卷土扬尘，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [truːps] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
They attacked the government troops indiscriminately .
他们 遭到攻击 这 政府 军队 不加区分地 .

向官军乱打。

[gwaːn][ʃiː] ['kænaːt] [stænd] ,
Guan Yi cannot stand ,
关 易 不能 站立 ,

管翼立脚不住，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] [dɪsˈɔːrdəd] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Ignoring the disordered formation ,
忽略 这 混乱 形成 ,

顾不得队伍错乱，

[ðə; ði] ['liːdə] [fled] [ˌsaʊθiːst] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
The leader fled southeast in defeat .
这 领导者 逃亡 东南 在 击败 .

领向东南上败走。

[dʒɪn][ˌeɪtʃjuːˈei] [led] [hɜːr; hər][bænd][ʌv; əv] [θiːvz] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Jin Hua led her band of thieves to pursue and kill them .
斤 华 引领 她 乐队 的 窃贼 到 追求 和 杀 他们 .

金花率贼众赶杀。

[ˈkaʊ] - [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Cao Junmen heard that the battle was taking place at the south gate .
曹 听到 那 这 战斗 曾是 采取 地方 在 这 南 门 .
曹军门听得南门交兵，

[θri:] ['ɜ:rdʒənt][ˈɔ:rdərz][wɜ:r; wər] [ˈɪʃu:d] .
Three urgent orders were issued .
三 紧迫的 订单 是 发布 .
急发令箭三枝，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [meɪn] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ: rθ'i:st] ,
With the two main generals of the Northeast ,
和 这 二 主要的 将军们 的 这 东北 ,
着东北两路主将，

[i:tʃ] [sent] [wʌn][ˈdʒen(ə)rəl] .
Each sent one general .
每个 发送 一 一般的 .
各遣一将，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] ,
Leading a thousand soldiers ,
领导 一个 千 士兵 ,
带兵一千，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [wʌt] [ɪz] [ˈhæpənɪŋ] .
To observe what is happening .
到 观察 什么 是 发生 .
窥看动静。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɪn]
If the government troops win
如果 这 政府 军队 赢
若官军胜，

[tu:; tə][koʊˈɑ:pəreɪt][ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
To cooperate in attacking the city ,
到 合作 在 攻击 这 城市 ,
协力攻城，

[hi; hi][wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd] ;
He was caught off guard ;
他 曾是 捕捉 离开 警卫 ;
使他不暇救应；

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] .
The officers and soldiers were defeated .
这 警官 和 士兵 是 战败 .
官兵败，

[ˈræpɪd] [ˈreskjʊ:] .
Rapid Rescue .
迅速的 救援 .
炎速救援。

[hi; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hɪmˈself] .
He also sent a general himself .
他 还 发送 一个 一般的 他自己 .
自己也遣一将，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] .
Leading troops to provide support .
领导 军队 到 提供 支持 .
领兵策应。

[ʃi:] - [sɔ:] [tru:ps] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [geɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Shi Shangzhao saw troops at each of the three gates from the city wall .
史 锯 军队 在 每个 的 这 三 大门 从 这 城市 墙 .
师尚诏在城头看见三门各有人马，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˌsaʊθ'i:st]
Rushing southeast
冲刺 东南

向东南飞奔，

[ðə; ði] [eɪt] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['heɪstɪli] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][dʒɔɪn] .
The eight bandit generals were hastily ordered to join .
这 八 土匪 将军们 是 草草 订购 到 加入 .

忙令贼将八员，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][faɪv] , - [tru:ps]
Leading 5 , 000 troops
领导 5 , - 军队

领兵五千，

[ðeɪ] [brɔ:t] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][dʒɪn'hwa:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They brought Jiang Jinhua back to the city .
他们 带来 江 金华 后退 到 这 城市 .

接蒋金花回城。

[ðə; ði] [θi:vz] [left] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The thieves left through the south gate .
这 窃贼 左边 通过 这 南 门 .

众贼出了南门，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['wɪslɪŋ] .
They were all whistling .
他们 是 全部 吹口哨 .

一个个打着呼哨，

[wi:; wi][ɜ:rdʒ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:; tə] ['hɜ:ri] [ðer; ðər] .
We urge the government troops to hurry there .
我们 敦促 这 政府 军队 到 匆忙 那里 .

望官军赶去。

[waɪl] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][dʒɪn'hwa:][wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] [gwa:n][ji:] ,
While Jiang Jinhua was chasing Guan Yi ,
尽管 江 金华 曾是 追逐 关 易 ,

蒋金花正在追杀管翼之际，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['kɑ:ləmz] [ʌv; əv] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]
Seeing the three columns of government troops attacking from the front and
看到 这 三 列 的 政府 军队 攻击 从 这 正面 和
[rɪr] . . .
rear . . .
后部 . . .

瞧见三路官军前后杀来，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
He hurriedly led his troops back to engage in battle .
他 匆匆 引领 他的 军队 后退 到 从事 在 战斗 .

急忙带兵回头交战。

[gwa:n][ji:] [sɔ:] [ðæt] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Guan Yi saw that reinforcements had arrived .
关 易 锯 那 增援部队 有 到达的 .

管翼见有救兵到来，

[ðeɪ] [ˈtɔːlsəʊ] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kɪl] [iːtʃ] [ˈlðər] .
They also called for the defeated soldiers to turn around and kill each other .
他们 还 称为 为了 这 战败 士兵 到 转动 大约 和 杀 每个 其他 .
亦招呼败兵回身相杀。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː][wʌz; wəz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Jiang Jinhua was attacked from both sides .
江 金华 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .
蒋金花腹背受敌，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][kæst] [əˈnʌðər] [spel] ,
Just as he was about to cast another spell ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 投掷 其他 拼写 ,
正要再施法力，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [wɜːr; wər] [ˈswɔːrmɪŋ] [tɔːrdz]
Seeing that a large group of people from the south were swarming towards
看到 那 一个 大的 团体 的 人们 从 这 南 是 蜂拥而至 向
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
见正南一技人马蜂拥而至，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] [oʊn] [men] [prəˈvaɪdɪŋ] [ˈbækʌp] .
It turned out to be their own men providing backup .
它 转向 出去 到 是 他们的 自己的 男人 提供 备份 .
却原来是自己人马接应。

[dʒɪn][,eɪtʃjuːˈei][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Jin Hua was overjoyed .
斤 华 曾是 欣喜若狂 .
金花大喜，

[ˈdɔːɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,
正斗间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθiːst] .
Suddenly , a thunderous shout came from the northeast .
突然 , 一个 雷鸣 喊 来了 从 这 东北 .
猛听得东北上喊声如雷，

[ðə; ði][fɜːrst][ˈdʒen(ə)rəl] ,
The first general ,
这 第一的 一般的 ,
当先一将，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [ðer; ðər] .
They led their troops there .
他们 引领 他们的 军队 那里 .
率兵而至，

[hiː; hi][wʌz; wəz][gwʊʊ][hæŋ] , [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
He was Guo Han , a military officer .
他 曾是 郭 韩 , 一个 军队 官 .
乃参将郭翰也。

[hiː; hi] [kæmpt] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] .
He camped at a high point .
他 露营 在 一个 高的 观点 .
他在高处扎营，

[ɪts] [klɪr] .
It's clear .
它是 清除 .

看得明白，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [led] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They also led troops to provide support .
他们 还 引领 军队 到 提供 支持 .

亦领兵来策应。

[ðə; ðɪ] [sɪks] [ɔːr] [ˈsev(ə)n] [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [wɜːr; wər] [ɪmˈbrɔɪld] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˈbæt(ə)] .
The six or seven routes of the army were embroiled in a major battle .
这 六 或者 七 路线 的 这 军队 是 深陷其中 在 一个 主要的 战斗 .

六七路军兵搅在了一处大战，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈgluːmi] [klaʊdz] [rɒlɪd] [ɪn] .
Gloomy clouds rolled in .
阴沉 云 滚动 在 .

愁云滚滚，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ˈdɑːrknəs] [əˈmɪdst] [ðə; ðɪ] [ˈbænərz] ;
The world was shrouded in darkness amidst the banners ;
这 世界 曾是 被遮蔽的 在 黑暗 在.....之中 这 横幅 ;

旌旗间天地无光；

[ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ðə; ðɪ] [ˈdrʌmz] [ˈθʌndəd] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [peɪld] [ɪn] [kəmˈpærɪsn] .
The drums thundered , and the mountains and rivers paled in comparison .
这 鼓 雷鸣 , 和 这 山脉 和 河流 苍白 在 比较 .

鼙鼓震山河失色。

[wer] [ðə; ðɪ] [ˈbəʊstrɪŋ] [twæŋd] ,
Where the bowstring twanged ,
在哪里 这 弦 拨弦 ,

弓弦响处，

[ˈmeni] [ˈmaɪ,ɡreɪn] [ɡiːs] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈskaɪ] ;
Many migrating geese have fallen from the sky ;
许多 迁移 鹅 有 倒下 从 这 天空 ;

几多归雁坠长空；

[wen] [ðə; ðɪ] [wɪp] [ˈflæʃɪz] ,
When the whip flashes ,
什么时候 这 鞭 闪光灯 ,

鞭影挥时，

[ˈkaʊntləs] [waɪld] [ˈmʌŋkɪz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈeɪnfənt] [ˈtriːz] .
Countless wild monkeys cried out in the ancient trees .
无数 荒野 猴子 哭 出去 在 这 古老的 树木 .

无数野猿啼古木。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The general was exhausted .
这 一般的 曾是 筋疲力尽的 .

将军疲困，

[ðə; ði] [fernt] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈpæntɪŋ] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] ；
The faint sound of panting could be heard ；
这 头晕的 声音 的 喘息 可以 是 听到 ；
隐闻喘息之声；

[ðə; ði] [ˈwɔ:rhɔ:rs] [viəd] [ɔ:f] [kɔ:rs] ．
The warhorse veered off course ．
这 战马 转向 离开 课程 ．
战马歪斜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu; tə] [li:p] [ænd; ənd] [rɔ:r] ．
There was no time to leap and roar ．
那里 曾是 不 时间 到 飞跃 和 吼 ．
无暇嘶跃之力。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈhelmits] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɔ:f] [ænd; ənd] [ˈhedz] [ˈflaɪɪŋ] ， [ˈvaɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ．
It was truly a case of helmets falling off and heads flying , vying with the sun and moon ．
它 曾是 真的 一个 案件 的 头盔 坠落 离开 和 头部 飞行 ， 竞争 和 这 太阳 和 月亮 ．
真是盔落头飞争日月，

[blʌd] [floʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈæbdəməŋ] ， [ˈbreɪkɪŋ] [ˈoʊpən][ðə; ði][ˈdræɡən] [ænd; ənd] [sneɪk] ．
Blood flowed from the abdomen , breaking open the dragon and snake ．
血 流动 从 这 腹部 ， 打破 打开 这 龙 和 蛇 ．
血流腹破定龙蛇。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [fɔ:t] [i:t] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ．
The two armies fought each other for a long time ．
这 二 军队 战斗 每个 其他 为了 一个 长的 时间 ．
两军混战多时，

[dʒɪn][ˌeɪtʃ.ju:ˈei] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [wʊd] [ˌeɪ di: ˈdi:] [mɔ:r] [men] ．
Jin Hua feared that the government troops would add more men ．
斤 华 害怕 那 这 政府 军队 会 添加 更多的 男人 ．
金花恐官军再添人马，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [fɪrd] [ðæt] [ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wʊd] [ˈpɜ:rsənəli] [kʌm] [tu; tə][ðer; ðər][eɪd] ．
They also feared that Shang Zhao would personally come to their aid ．
他们 还 害怕 那 尚 赵 会 亲自 来 到 他们的 援助 ．
又怕尚诏亲来接应，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ʌnˈɡɑ:rdɪd] ．
The city was unguarded ．
这 城市 曾是 无人看守 ．
城内无人守护，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu; tə] [ˈlɪŋɡər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ，
Daring not to linger in battle ．
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ，
不敢恋战，

[hi; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈbəændɪts] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ．
He called the bandits back to the city ．
他 称为 这 强盗 后退 到 这 城市 ．
招呼众贼回城。

[ˈveriəs] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ðen] [əˈraɪvd] ．
Various government troops then arrived ．
各种各样的 政府 军队 然后 到达的 ．
各路官军随后赶来。

[dʒɪŋ][,eitʃju:'ei] [ʌn'taɪd] [ə; eɪ] [red] [strɪŋ] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [weɪst] .
Jin Hua untied a red string from her waist .
斤 华 解开 一个 红色的 细绳 从 她 腰部 ；

金花向腰间解下一缕红绳，

[ˈskætərd] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'sju:əz] ,
Scattered along the path of the pursuers ,
疏散 沿着 这 小路 的 这 追击者 ；

往追兵路上一撒，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [red] [ˈpaɪθɑ:n][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [bi:ŋ] .
In an instant , it transformed into a red python over a thousand feet long .
在 一个 立即的 ； 它 转变 进入 一个 红色的 Python 超过 一个 千 脚 长的 ；

顷刻变为千尺余长一条红蟒，

[blɔ:k] [ðə; ði] [roʊd] .
Block the road .
堵塞 这 路 ；

拦截道路。

[dʒɪŋ][,eitʃju:'ei] [led] [hɜ:r; hər] [tru:ps] [ˈsləʊli] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Jin Hua led her troops slowly into the city .
斤 华 引领 她 军队 缓慢地 进入 这 城市 ；

金花带兵缓缓入城，

[wen] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When the government troops saw it ,
什么时候 这 政府 军队 锯 它 ；

官军见了，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Everyone was surprised and suspicious .
每个人 曾是 惊讶 和 可疑的 ；

个个惊疑。

[,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪv] - [fʊt] - [bi:ŋ] [red] [roʊp] .
It transformed into a five - foot - long red rope .
它 转变 进入 一个 五 - 脚 - 长的 红色的 绳索 ；

少刻化为五尺长短红绳一条，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
The generals and officials returned to their respective camps .
这 将军们 和 官员 返回 到 他们的 各自 营地 ；

众将官方各回营垒。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ðə; ði] [bi:] [hæz; həz][noʊ] [ɪnˈherənt] [ɡʊd] [ɔ:r][ˈi:v(ə)] .
The law has no inherent good or evil .
这 法律 有 不 固有 好的 或者 邪恶的 ；

法无邪正，

[ɪts] [ˈefɪkəsi] [ɪz] [mɪˈrækjələs] .
Its efficacy is miraculous .
它是 功效 是 神奇 ；

灵验为奇。

[ðə; ði] [ɪntəˈrækjnz] [bɪˈtwi:n] [ðəm; ðəm] ,
The interactions between them ,
这 互动 之间 他们 ；

个中生克，

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [noʊ] [ʌndə'r'stænd] .
Those in the know understand .
那些 在 这 知道 理解 :

个中人知。

[tʃæptər] [θɜ:rti] - [θri:] : [sleɪŋ] [dʒɪn][,eitʃju:'ei] , [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [maʊnt] [taɪ] , [ˈkɪlɪŋ] [ˌdi:'ei] [ˈʒɔŋ]
Chapter Thirty - Three : Slaying Jin Hua , Returning to Mount Tai , Killing Da Xiong
章 三十 - 三 : 杀戮 斤 华 , 返回 到 山 泰 , 杀戮 达 熊
 , [jɪn] [ˈʃi:] , [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈθi:fs] [lɜr]
, Yin Shi , Leaving the Thief's Lair
 , 阴 史 , 离开 这 小偷的 巢穴

第三十三回斩金花于冰归泰岳杀大雄殷氏出贼巢

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [ˈlepərd] [ˈhaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [mɪst] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊntnɪz] .
The leopard hides in the mist over the southern mountains .
这 豹 隐藏 在 这 薄雾 超过 这 南部 山脉 :

雾隐南山豹，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The dragon has gone far away .
这 龙 有 已消失 远的 离开 :

神龙归去遥。

[ˈɑ:nu:] [ˈsi:kɹətli] [ʃed] [ˈterz] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] .
Anu secretly shed tears of sorrow .
阿努 偷偷 棚 眼泪 的 悲哀 :

阿奴惆怅泪偷抛。

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈkɑ:mpɹəmaɪz]
Willing to compromise
愿意的 到 妥协

肯将就，

[ɔ:l] [ɡɔ:n] .
All gone .
全部 已消失 :

好全消。

[ðə; ði] [θi:f] [fled] [tu:; tə] [tʃæt] [ænd; ənd] [læf] .
The thief fled to chat and laugh .
这 贼 逃亡 到 聊天 和 笑 :

贼夫逃至聊欢笑，

[ðə; ði] [aʊlɪz] [θroʊt] [wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] [ænd; ənd][ɪts] [hed] [wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] .
The owl's throat was severed and its head was severed .
这 猫头鹰的 喉 曾是 切断 和 它是 头 曾是 切断 :

顿将喉断头梟。

[ðə; ði] [tu:] [men] , [hwaɪ] [dʒɪn]
The two men , Huai Jin
这 二 男人 , 怀 斤

怀金两人，

[ðeɪ] [daɪd] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
They died together in the military camp .
他们 死亡 一起 在 这 军队 营 :

同逝军营，

[ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['merits] .
And report the merits .
和 报告 这 优点 .

且报功劳。

[raɪt] [tu:n] " [ðə; ði] ['rɪvər] [gɑ:d] "
Right tune " The River God "
正确的 调 " 这 河 上帝 "

右调《河渎神》

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [drɪ'fi:tɪd] ['kɪn] [,en 'aɪ] ,
After Yu Bing defeated Qin Ni ,
后 于 必应 战败 秦 尼 ,

且说于冰自法败秦尼之后，

[ʒu:] [gɪfæŋ] , [rɪ'zaidɪŋ] [ɪn] - [kæmp] , [rɪ'viəd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['derəti; 'di:əti][ænd; ənd]
Zhu Guifang , residing in Guifang's camp , revered him as a deity and
朱 桂芳 , 居住 在 - 营 , 受人尊敬的 他 作为 一个 神 和
[æn'sestrəl] ['mæstər] .
ancestral master .
祖先的 掌握 .

就在桂芳营中居祝桂芳敬之如神明师祖，

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu; tə][ðə; ði]['soʊldʒəz] [ə'kʌmpəniŋ] [hɪm; ɪm] .
He also gave instructions to the soldiers accompanying him .
他 还 给予 指示 到 这 士兵 随同 他 .

又叮嘱随行兵丁，

[ðə; ði][wɜ:rd] " ['faɪtɪŋ] " [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] ['men(ə)nd] .
The word " fighting " must not be mentioned .
这 单词 " 斗争 " 必须 不是 是 提及 .

不许谈及斗法一字，

[ðoʊz] [hu:] [spred] [ðɪs] [prɑ:pə'gændə] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Those who spread this propaganda should be executed immediately .
那些 WHO 传播 这 宣传 应该 是 执行 立即地 .

宣传者立斩。

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ænd; ənd][gwa:n][ji:][wɜ:r; wər][bəʊθ] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Therefore , the military commander and Guan Yi were both under his command .
所以 , 这 军队 指挥官 和 关 易 是 两个都 在下面 他的 命令 .

所以军门同管翼两下，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [nu:] [ju] [bɪŋz] [neɪm] [ɔ:r] ['sɜ:rneɪm] .
None of them knew Yu Bing's name or surname .
没有任何 的 他们 知道 于 必应 姓名 或者 姓 .

俱不知于冰名姓。

[ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [keɪm] [ə'gen] [ðæt] [deɪ] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] ['kɪn] [,en 'aɪ][hæd; həd] [əd'vaɪzɪd] ['ʃi:]
The two ghosts came again that day to report that Qin Ni had advised Shi
这 二 鬼魂 来了 再次 那 天 到 报告 那 秦 尼 有 建议 史
- [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][ðə; ði] [si:] , [bʌt; bət][hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Shangzhao to return to the sea , but he refused .
- 到 返回 到 这 海 , 但 他 拒绝 .

这日二鬼又来报说秦尼劝师尚诏归海不从，

[ɪf] [ju; jʊ] [dɪsə'pɪr] [ɪ'mi:diətli] .
If you disappear immediately .
如果 你 消失 立即地 .

即刻隐遁的话。

[ju] [bɪŋ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈfruːdnəs] .
Yu Bing deeply admired his shrewdness .
于 必应 深 钦佩 他的 城府 .

于冰深羨其知机，

[ɪf] [ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [kept] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] . . .
If Qin Ni were to be kept at a distance . . .
如果 秦 尼 是 到 是 保留 在 一个 距离 . . .

将秦尼远避的话，

[ˈʃiːɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [təʊld][hɪm; ɪm] .
Xiang Guifang told him .
向 桂芳 讲述 他 .

向桂芳说知。

[ju] [bɪŋ] [raʊt] [əˈnʌðər] [ˈletər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsekrəteri] .
Yu Bing wrote another letter to his secretary .
于 必应 写道 其他 信 到 他的 秘书 .

于冰又写了秘书一封，

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [ˈsiːkrətli] [sent] [hɜːr; hər] [ˈtrʌstɪd] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp][tuː; tə] [dɪˈlɪvər]
Gui Fang secretly sent her trusted servants to the military camp to deliver
图形用户界面 方 偷偷 发送 她 可信 仆人 到 这 军队 营 到 递送
[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃeŋ] .
the message to Duan Cheng .
这 信息 到 段 程 .

着桂芳差心腹家丁到军门营中暗交与段诚，

[ˈfuː] [wənwei] [ˌʌnˈpækt] [ænd; ənd] [rɪˈvjuːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Fu Wenwei unpacked and reviewed it .
傅 文伟 拆开包装 和 已审核 它 .

付文炜拆览。

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] ,
When it's time to light the lamps ,
什么时候 它是 时间 到 光 这 灯 ,

到点灯时候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔːrtərz] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈmɑːndəz] [ʌv; əv] [iːtʃ]
Suddenly , news came from the military headquarters that the commanders of each
突然 , 消息 来了 从 这 军队 总部 那 这 指挥官 的 每个
[geɪt] . . .
gate . . .
门 . . .

军门忽传各门主将，

[ænd; ənd] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] - [ˈmen](ə)nd [əˈfɪ](ə)lz] ,
And participate in the duties of the above - mentioned officials ,
和 参加 在 这 职责 的 这 多于 - 提及 官员 ,

并参守以上官员，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .
They all went to the camp to discuss matters .
他们 全部 去 到 这 营 到 讨论 事情 .

俱到营中议事。

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] ,
Gui Fang ,
图形用户界面 方 ,

桂芳、

[paɪp] [wɪŋz] ,
Pipe wings ,
管道 翅膀 ,

管翼、

[ˈlɪn] [daɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [kæmp][tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈɔːrdərz] .
Lin Dai led his troops to the western camp to await orders .
林 戴 引领 他的 军队 到 这 西 营 到 等待 订单 .

林岱各率所属去西营听候。

[stert] ,
state ,
状态 ,

邦，

[ˈfuː] - ,
Fu Shengzhang ,
傅 - ,

辅升帐，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
All officials pay their respects .
全部 官员 支付 他们的 尊重 .

各官参见。

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

" [ˈʃiː] - [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" Shi Shangzhao is nothing more than a brave man . "
" 史 - 是 没有什么 更多的 比 一个 勇敢的 男人 . "

“师尚诏不过一勇之夫，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

无足介意。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː] ,
His wife , Jiang Jinhua ,
他的 妻子 , 江 金华 ,

伊妻蒋金花，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ˈiːv(ə)][aːts] ,
Proficient in evil arts ,
精通 在 邪恶的 艺术 ,

深通邪术，

[wʌt] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] [duː][juː; jʊ] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] ?
What good strategies do you generals have ?
什么 好的 策略 做 你 将军们 有 ?

尔诸将有何良策，

[iːtʃ] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [oʊn] [pərˈspektɪv] .
Each offered their own perspective .
每个 提供 他们的 自己的 看法 .

各出所见以对。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将道：

" [ðə; ði] ['treɪtəz] [rɪ'beld] ,
" The traitors rebelled ,
" 这 叛徒 叛乱 ,

“逆贼叛乱，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['soʊldʒərz] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [sɜːrv] [ðer; ðər] ['kʌntri] .
The young soldiers risked their lives to serve their country .
这 年轻的 士兵 冒险 他们的 生活 到 服务 他们的 国家 .

小将等不惜身命报国，

[ðiːz] [ɑːr; ər][hə'retɪk(ə)] ['tiːtʃɪŋz] .
These are heretical teachings .
这些 是 异端 教义 .

至言邪法，

[ðer; ðər][ɪz] ['truːli] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [sɔːlv] [ðɪs] .
There is truly no way to solve this .
那里 是 真的 不 方式 到 解决 这 .

实是无策可破。”

['kɑʊ] - :
Cao Bangfudao :
曹 - :

曹邦辅道：

" [ðɪs] [kɔːrt] [hæz; həz][ə; ei] [bː] , "
" This court has a law , "
" 这 法庭 有 一个 法律 , "

“本院到有一法，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kæptʃər] [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['flaʊər] .
You can capture the golden flower .
你 能 捕获 这 金的 花 .

可以擒拿金花。

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪɡ'zɜːrt][ðer; ðər] [streŋθ]
As long as the generals exert their strength
作为 长的 作为 这 将军们 发挥 他们的 力量

只要诸将用力，

[wɪð; wɪθ][wʌŋ] [hɑːrt] [ænd; ənd][wʌŋ][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

上下一心，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [tæsk] [wɪl] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪft] .
Then the great task will be accomplished .
然后 这 伟大的 任务 将要 是 完成 .

则大功成矣。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [jʊr; jər] ['brɪliənt] ['strætədʒi] . "
" I would like to hear your brilliant strategy . "
" 我 会 喜欢 到 听到 你的 杰出的 战略 . "

“愿闻神策。”

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

" [jæn] [ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsɪti] [ə'loʊn] . "

" **Shang Zhao was left to defend a single city alone** . "

" 尚 赵 曾是 左边 到 保卫 一个 单身的 城市 独自的 . "

“尚诏孤守一城，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði][pɑːt] .

They were already fish in the pot .

他们 是 已经 鱼 在 这 锅 .

已是釜中之鱼，

[ðoʊz] ['bændɪts] [huː] [dɪd][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spɜːrs]

Those bandits who did not immediately disperse

那些 强盗 WHO 做过 不是 立即地 分散

其贼众不即解散者，

[ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɑːn][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒɪnhjuːəz][ˈiːv(ə)] [ˈmeθədz] .

They rely on Jiang Jinhua's evil methods .

他们 依靠 在 江 金华的 邪恶的 方法 .

恃有蒋金花邪法也。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wen] [ʃiː] - [liːvz] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

From now on , when Shi Shangzhao leaves the city ,

从 现在 在 , 什么时候 史 - 树叶 这 城市 ,

今后师尚诏出城，

[ˈlɪn] [ʃiː,ɑːn'fɛŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Lin Xianfeng led his troops to defend against the enemy .

林 仙峰 引领 他的 军队 到 保卫 反对 这 敌人 .

林先锋率将御敌。

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

The bandit general left the city .

这 土匪 一般的 左边 这 城市 .

贼将出城，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [feɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

The generals faced the enemy .

这 将军们 面对 这 敌人 .

诸将对敌。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒɪn'hwaː] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Jiang Jinhua left the city .

江 金华 左边 这 城市 .

蒋金花出城，

[ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

The headquarters will lead the troops to confront the enemy .

这 总部 将要 带领 这 军队 到 面对 这 敌人 .

本部院率将对敌。

[ɪf] [ʃiː] - [ænd; ənd][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dʒɪn'hwaː] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tə'geðər] . . .

If Shi Shangzhao and Jiang Jinhua leave the city together . . .

如果 史 - 和 江 金华 离开 这 城市 一起 . . .

若师尚诏同蒋金花一齐出城，

[ɔːl] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ˈdʒenrəlz] [mʌst; məst] [wɜːrk] [tə'geðər] .

All of you generals must work together .

全部 的 你 将军们 必须 工作 一起 .

尔诸将须要协力，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .

The couple must be separated into two different places .

这 夫妻 必须 是 分开 进入 二 不同的 地方 .

必须将他夫妻隔为两处。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈbætlz] ,
During the subsequent battles ,

期间 这 随后的 战斗 ,

此后交战之时，

[ðeɪ] [ni:d] [tu;; tə] [səˈpɔ:rt] [i:t] [ˈʌðər] .
They need to support each other .

他们 需要 到 支持 每个 其他 .

要互相策应，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [brɪˈtwi:n] [kæmps] .
There is no need to distinguish between camps .

那里 是 不 需要 到 区分 之间 营地 .

不必分别营头。

[wen] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][dʒɪnˈhwa:][ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
When Jiang Jinhua is captured ,

什么时候 江 金华 是 捕获 ,

俟拿住蒋金花时，

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Then they joined forces to attack the city .

然后 他们 加入 力量 到 攻击 这 城市 .

然后并力攻城，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [wɜ:r; wər] [ˈnæt(ə)rəli] [θroʊn] [ˈɪntu:] [dɪsəˈreɪ] .
The bandits were naturally thrown into disarray .

这 强盗 是 自然 抛掷 进入 混乱 .

群贼自然心乱。

[əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Attacking the city at this time

攻击 这 城市 在 这 时间

此时攻城，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈpɔɪntləs] [tu;; tə] [lu:z] [ˈsoʊldʒərz] .
It is pointless to lose soldiers .

它 是 无意义 到 失去 士兵 .

徒损士卒无益。

[haʊˈevər] , [i:t] [kæmp][məst; məst][nɑ:t] [ʒɜ:rk] [ɪts] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪlətɪz] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv]
However, each camp must not shirk its responsibilities and make a show of

然而 , 每个 营 必须 不是 推脱 它是 职责 和 制作 一个 展示 的

[fɔ:rs] .
force .

力量 .

然各营不可不虚张声势，

[ˈfeɪnɪŋ] [æn; ən] [əˈtæk] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Feigning an attack on the city ,

假装 一个 攻击 在 这 城市 ,

佯作攻城之状，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈi:zi] .
This made the bandits restless and uneasy .

这 制成 这 强盗 不安 和 不安 .

使群贼坐卧不安。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] ,
After the second drumbeat ,

后 这 第二 鼓声 ,

到二鼓以后，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['bi:tɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ɔ:f] ['kænənz] .
They insisted on beating drums and setting off cannons .

他们 坚持 在 殴打 鼓 和 环境 离开 大炮 .

偏要鸣鼓放炮，

[ðə; ði] ['bændɪts] [wɜ:r; wər] [soʊ] ['bɪzi] [ðæt] [ðeɪ] ['kʊdnt] [ki:p] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɔ:l] [naɪt] .
The bandits were so busy that they couldn't keep up with the situation all night .

这 强盗 是 所以 忙碌的 那 他们 不能 保持 向上 和 这 情况 全部 夜晚 .

着群贼竟夜支应不暇。”

[hi; hi] ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [lə'wəu; 'lu:əu] - ,
He also called Luo Qixian ,

他 还 称为 罗 - ,

又唤过罗齐贤、

[ly:] ['ju:,tʃʌn] [sed] :
Lü Yuchun said :

鲁 玉春 说 :

吕于淳道：

" [ju;; jʊ] [tu:] [jæl; jəl] [kən'tɪnju:] [tu;; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['ɔ:rdərz] [wen] [ju;; jʊ] [ɑ:r; əɾ] [æt; ət] ['li:zər] .
" You two shall continue to follow the previous orders when you are at leisure .

" 你 二 将 继续 到 跟随 这 以前的 订单 什么时候 你 是 在 闲暇 .

"
"

“你二人闲时仍照前令，

[pə'reɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Parade around the city ,

游行 大约 这 城市 ,

绕城游行，

[tu;; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['treɪtəz] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
To prevent the traitors from escaping .

到 防止 这 叛徒 从 逃脱 .

以防叛贼逃遁。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju;; jʊ] [tu:] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] .
From now on , you two will accompany the soldiers .

从 现在 在 , 你 二 将要 陪伴 这 士兵 .

此后令你二人随行军士，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [,bæm'bu:] [tu:b] .
Each person should bring a bamboo tube .

每个 人 应该 带来 一个 竹子 管子 .

每人各带竹筒一个，

[ðə; ði] [lenkθ; lenθ] [kæn; kən] [bi; bi] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] , [noʊ] [pər'tɪkjələr] ['lɪmɪt] ;
The length can be three or four feet , no particular limit ;

这 长度 能 是 三 或者 四 脚 , 不 特别的 限制 ;

长三四尺不拘；

[drɪl] [ə; eɪ] [hoʊl] [θru:] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [,bæm'bu:] [tu:b] .
Drill a hole through the bottom of the bamboo tube .

钻头 一个 洞 通过 这 底部 的 这 竹子 管子 .

竹筒下面打透一孔，

[ju:z] [,bæm'bu:] [stɪks] [tu;; tə] [pʊl] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Use bamboo sticks to pull it out .

使用 竹子 棍子 到 拉 它 出去 .

内用竹棍抽提，

[ræp] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] ['tɑ:tlɪ] [wɪð; wɪθ]['kɑ:t(ə)n] [wʊl] .
Wrap the tip of the stick tightly with cotton wool .
裹 这 提示 的 这 戳 紧紧 和 棉布 羊毛 .
棍头用棉絮包紧，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:tər] [ɡʌn] .
It is also known as a water gun .
它 是 还 已知 作为 一个 水 枪 .
即俗名水枪是也。

[ðə; ði][,bæm'bu:] [tu:b] [kən'teɪnd] [pɪɡ][ænd; ənd][dɔ:ɡ] [blʌd] .
The bamboo tube contained pig and dog blood .
这 竹子 管子 包含 猪 和 狗 血 .
竹筒内装猪狗血、

[ˈɡɑ:rlɪk][dʒu:s]
Garlic juice
蒜 汁
大蒜汁、

[ˈwɪmənz] ['si:mən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɪlθ] ,
Women's semen and other filth ,
女性的 精液 和 其他 污秽 ,
妇人精水等项秽物，

[wen] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪn'hwa:][wʌz; wəz] ['skaʊtɪŋ] ,
When Jiang Jinhua was scouting ,
什么时候 江 金华 曾是 侦察 ,
打探的蒋金花交战时，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [spreɪ] [ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][,bæm'bu:] [tjʊb] .
They could lead their troops to spray the water with bamboo tubes .
他们 可以 带领 他们的 军队 到 喷 这 水 和 竹子 管子 .
可率兵竹筒喷去，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [pɔɪnts] [ri:tɪt] [hɪm; ɪm] .
Only one or two points reached him .
仅有的 一 或者 二 积分 达到 他 .
只有一两点到他身上，

[ðen] [ɔ:l] ['i:v(ə)] ['præktɪsɪz] [ɑ:r; ər] ['ju:sləs] .
Then all evil practices are useless .
然后 全部 邪恶的 实践 是 无用 .
则邪法尽属无用。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ɪ'mɔ:tlz] [dwel] [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd] [keɪvz] .
I have heard that immortals dwell in the island caves .
我 有 听到 那 不朽者 住 在 这 岛 洞穴 .
吾闻岛洞列仙，

[ðoʊz] [hu:] [ʌp'hoʊld][ðə; ði] ['raɪfəs] [b:] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Those who uphold the righteous law of Heaven ,
那些 WHO 坚持 这 正义 法律 的 天堂 ,
奉行天心正法者，

[ðɪs] ['ɑ:bdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
This object should be avoided .
这 目的 应该 是 避免 .
尚要回避此物，

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪn'hwa:] ?
Is it Jiang Jinhua ?
是 它 江 金华 ?
况蒋金花耶？

[hɪz; ɪz][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk][kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [ju:st] [tu;; tə] [dɪ'veləp] [aɪ 'ti:] .
His evil magic could not be used to develop it .
他的 邪恶的 魔法 可以 不是 是 用过的 到 发展 它 :

他邪法既不能使展，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [fə'ra:səti] ,
Judging by a woman's ferocity ,
评判 经过 一个 女性的 恶 ,

量一妇人凶勇，

[aɪ 'ti:][ɪz][fɑ:r] [ɪn'fɪəriə] [tu;; tə] [ˈfi:] - .
It is far inferior to Shi Shangzhao .
它 是 远的 下 到 史 - .

断不及师尚诏，

[fju:] [hæv; həv][ˈmɑ:r(ə)l][a:ts] [skɪlz] .
Few have martial arts skills .
很少 有 武术 艺术 技能 :

少有武艺者，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [ˈkæptʃərd] [ɪ'mi:diətli] .
It can be captured immediately .
它 能 是 捕获 立即地 .

即可擒拿。

[wʌt] [du:][ju;; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] [θɪŋk] ?
What do you gentlemen think ?
什么 做 你 先生们 思考 ?

未知诸公以为可否？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The generals said in unison :
这 将军们 说 在 齐声 :

众将齐声道：

" [maɪ][b:rd] , [ju;; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [plæn] .
" My lord , you have a wonderful plan .
" 我的 主 , 你 有 一个 精彩的 计划 .

“大人妙算，

[ɪts] [ɔ:l] [wɪ'ðɪn] [ˈri:z(ə)n] .
It's all within reason .
它是 全部 之内 原因 :

总在情理之内，

[ˈi:v(ə)l] [ˈkæna:t] [prɪ'veɪl] [ˈoʊvər] [ɡʊd] .
Evil cannot prevail over good .
邪恶的 不能 占上风 超过 好的 :

邪不胜正，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [tru:] .
This has always been true .
这 有 总是 到过 真的 :

从古皆然，

[wi;; wi] [ɔ:l] [ˈkerfəli] [kəm'plaɪd] .
We all carefully complied .
我们 全部 小心 遵命 :

某等俱各小心遵依，

[tə'geðər] [ðeɪ] [wɜ:rk][tu;; tə] [ɪm'pru:v] [skɪn] [helθ] .
Together they work to improve skin health .
一起 他们 工作 到 提升 皮肤 健康 :

共奏肤功。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] [ɪˈmiːdiətli] .
He ordered all the generals to return to their posts immediately .
他 订购 全部 这 将军们 到 返回 到 他们的 帖子 立即地 .

令众将速归汛地。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [baɪ] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [wen] [ˈweɪ] .
This is the arrangement mentioned in the book by Yu Bing and Wen Wei .
这 是 这 安排 提及 在 这 书 经过 于 必应 和 温 魏 .

此即于冰与文炜书中之调度也。

[ˈæftər] [wenwei] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [bʊk] ,
After Wenwei obtained this book ,
后 文伟 获得 这 书 ,

文炜得此书后，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈfjuːtʃər] [əˈtʃiːvmənts] [ænd; ənd] [ˈɔːnəz] [ˈʌndər] [kaʊz]
He planned to have all his future achievements and honors under Cao's

[ˈgaɪd(ə)ns] .
guidance .
指导 .

打算着将来功名俱在曹部辅手内，

[dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Delighted to offer advice in secret .
高兴极了 到 提供 建议 在 秘密 .

乐得暗中献策，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈstɜːts] [əˈsɪstənt] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] .
To make the state's assistant reside in the name .
到 制作 这 州的 助手 居住 在 这 姓名 .

使邦辅居名。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile, Jiang Jinhua returned to the city .
同时 , 江 金华 返回 到 这 城市 .

再说蒋金花回到城中，

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈɡriːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] .
Shang Zhao greeted and comforted him .
尚 赵 问候 和 安慰 他 .

尚诏迎着慰劳。

[dʒɪn] - :
Jin Huadao :
斤 - :

金花道：

" [ˈkɜːrəntli] , [ˈaʊər; ɑːr] [fuːd] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [səˈsteɪn] [juː ˈes] . "
" **Currently, our food supplies are sufficient to sustain us** . "
" 现在 , 我们的 食物 补给品 是 充足的 到 维持 我们 . "

“如今粮草尚可支持，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈɔːlsoʊ] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The soldiers also risked their lives .
这 士兵 还 冒险 他们的 生活 .

军士也还用命，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [aʊt'saɪd] [help] .

There was no outside help .
那里 曾是 不 外部 帮助 .

只是外无救援，

[ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['enəmi] [ɪz] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [pə'zɪʃ(ə)n] .

A powerful enemy is trapped in a defensive position .
一个 强大的 敌人 是 被困 在 一个 防守 位置 .

强敌困守，

[ɪ'ventʃʊəl] ['keɪɔ:s] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn'su:] .

Eventual chaos will inevitably ensue .
最终 混乱 将要 不可避免地 随之而来 .

日久必生变乱。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，

[tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wɪl] [li:d] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .

Tomorrow morning the marshal will lead six thousand soldiers .
明天 早晨 这 元帅 将要 带领 六 千 士兵 .

明早元帅领六千兵，

[hi:; hi] [led] [tu:] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ɡert] [tu:; tə] [ɪn'ɡerdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .

He led two generals out of the east gate to engage in battle .
他 引领 二 将军们 出去 的 这 东方 门 到 从事 在 战斗 .

带二将出东门交战。

[hɪz; ɪz] [tu:] [bə'tæljənz] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [mʌst; məst] [prə'vaɪd]

His two battalions , one in the north and one in the south , must provide
他的 二 营 , 一 在 这 北 和 一 在 这 南 , 必须 提供

[sə'pɔ:rt] .

support .
支持 .

他南北二营必要接应，

[ðen] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

Then , he sent his trusted confidants to observe from the city wall .
然后 , 他 发送 他的 可信 知己 到 观察 从 这 城市 墙 .

再着心腹将在城头观望。

[æftər][hɪz; ɪz] [tu:] [bə'tæljənz] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,

After his two battalions , one in the north and one in the south ,
后 他的 二 营 , 一 在 这 北 和 一 在 这 南 ,

待他南北二营出兵后，

[ðer; ðər] ['mɪləteri] ['fɔ:rsɪz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [split] .

Their military forces have already split .
他们的 军队 力量 有 已经 分裂 .

其军势已分。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [kʊd; kəd] [pri:'emptɪvli] [ɪm'plɔɪ] [eɪt] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd]

The marshal could preemptively employ eight generals with courage and
这 元帅 可以 先发制人 采用 八 将军们 和 勇气 和

[rɪ'sɔ:rsfʌnəs] .

resourcefulness .
足智多谋 .

元帅可预伏胆用之将八员，

[i:tʃ] [led] - ['soʊldʒərz] .
Each led 500 soldiers .
每个 引领 - 士兵 .

各带兵五百，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðer; ðər] [tu:] [ˌnɔ:rθ'westərn] [bə'tæljənz] .
They charged straight at their two northwestern battalions .
他们 带电 直的 在 他们的 二 西北 营 .

直冲其西北二营，

[ðɪs] [kɔ:t] [hɪm; ɪm] ɔ:f [gɑ:rd] .
This caught him off guard .
这 捕捉 他 离开 警卫 .

使他措手不及，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [tu:] [sʌnz] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
My father and two sons guarded the city .
我的 父亲 和 二 儿子们 守卫 这 城市 .

城池着我父亲同二子把守。

[aɪ] [li:d] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] .
I lead five thousand troops .
我 带领 五 千 军队 .

我领兵五千，

[tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['westərn] [kæmp] .
Charge straight for the western camp .
收费 直的 为了 这 西 营 .

直冲西营，

[ðɪs] [meɪd] [aɪ 'ti:] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] ['kaʊ] - [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
This made it impossible for Cao Junmen to take care of him .
这 制成 它 不可能的 为了 曹 - 到 拿 关心 的 他 .

使曹军门照顾不来。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪn] , [ðæts] [faɪn] .
If you win , that's fine .
如果 你 赢 , 那就是 美好的 .

胜则罢了，

[ɪf] [aɪ] ['kænə:t] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] , [aɪ] [wɪl] [pər'fɔ:rm] [ə'nʌðər] ['rɪtʃuəl] .
If I cannot overcome this , I will perform another ritual .
如果 我 不能 克服 这 , 我 将要 履行 其他 仪式 .

不胜我再作法。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['teɪkɪŋ] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sər'praɪz] .
This is called taking someone by surprise .
这 是 称为 采取 某人 经过 惊喜 .

此谓出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备，

[ðɪs] [ə'laʊd] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [frʌm; frəm] ɔ:l [saɪdz] .
This allowed officers and soldiers to meet the enemy from all sides .
这 允许 警官 和 士兵 到 见面 这 敌人 从 全部 侧面 .

使官兵四面迎敌。

[wʌn] [bə'tæliən] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
One battalion was defeated .
一 营 曾是 战败 .

一营丧败，

[ðen] [ɔ:l] [θri:] [bə'tæljənz] [wɜ:r; wəɹ] ['skætərd] .
Then all three battalions were scattered .

然后 全部 三 营 是 疏散 .

则三营俱星散矣。

[ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] [sək'ses] [ɔ:r] ['feɪljər]
The key to success or failure

这 钥匙 到 成功 或者 失败

成败之机，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['moʊmənt] .
This is the moment .

这 是 这 片刻 .

在此一举，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [θɪŋk] ?
What does the Marshal think ?

什么 做 这 元帅 思考 ?

元帅以为何如？ ”

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Shang Zhao said :

尚 赵 说 :

尚诏道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ɪn'di:d] ['brɪliənt] . "
" This plan is indeed brilliant . "

" 这 计划 是 的确 杰出的 . "

“此计固妙，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [b:] [ɪz] [tu:] [oʊld] .
It's just that my father - in - law is too old .

它是 只是 那 我的 父亲 - 在 - 法律 是 也 老的 .

只是岳丈年纪过老，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [wʌz; wəz] [tu:] [jʌŋ] .
The second son was too young .

这 第二 儿子 曾是 也 年轻的 .

二子又太小，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['paʊər] [tu:; tə] [səb'du:] ['pi:p(ə)] .
They have no power to subdue people .

他们 有 不 力量 到 征服 人们 .

俱无威力服人。

[ɔ:l'dʒoʊ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ʌnd]['soʊldʒərz] [naʊ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['faɪtɪŋ] ['breɪvli] ,
Although the generals and soldiers now say they are fighting bravely ,

虽然 这 将军们 和 士兵 现在 说 他们 是 斗争 勇敢地 ,

今诸将士虽说用命，

[aɪ 'ti:] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][wi; wi][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
It is because we have not yet suffered a defeat .

它 是 因为 我们 有 不是 然而 遭受 一个 击败 .

是见你我尚未一败，

[ðeɪ] [sti] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['kɜ:ri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊərɪf(ə)l] [ænd; ʌnd] [ɪnflu'enʃ(ə)l] .
They still wanted to curry favor with the powerful and influential .

他们 仍然 通缉 到 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和 有影响 .

伊等犹欲攀龙附凤，

[tu:; tə][bi; bi][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
To be a founding father of the nation .

到 是 一个 创立 父亲 的 这 国家 .

做开国元勋。

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .

Now we are both leading our troops into battle .
现在 我们 是 两个都 领导 我们的 军队 进入 战斗 .

今你我俱督兵临阵，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] [ɔːr][ˈfæməli] [ˈmembər] [left] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .

There were no close relatives or family members left in the city .
那里 是 不 关闭 亲属 或者 家庭 成员 左边 在 这 城市 .

城内至亲骨肉无人。

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ] [ʃɑːt] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈnoʊtɪsɪz][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Recently , General Cao shot many more notices into the city .
最近 , 一般的 曹 射击 许多 更多的 通知 进入 这 城市 .

日前曹军门又有许多告示射入城内，

[səˈprouz] [ˈsʌmwʌn] [ˈəʊpənz][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [səˈrendəz] .

Suppose someone opens the door and surrenders .
认为 某人 打开 这 门 和 投降 .

设或有人开门投降，

[pʊt] [ɪn] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .

Put in officers and soldiers .
放 在 警官 和 士兵 .

放入官兵，

[wiː; wi] [wɪl] [ðen] [hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .

We will then have nowhere to go .
我们 将要 然后 有 无处 到 去 .

你我即无家可归矣。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

From now on , we must fight and defend each other .
从 现在 在 , 我们 必须 斗争 和 保卫 每个 其他 .

今后你我须互相战守，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈevriθɪŋ] [biː; bi] [ˈpɜːrɪktli] [seɪf] .

Only then can everything be perfectly safe .
仅有的 然后 能 一切 是 完美 安全的 .

方为万全。”

[dʒɪn] - :

Jin Huadao :
斤 - :

金花道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[wɪl] [liːd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

will lead ten thousand men into battle tomorrow morning .
将要 带领 十 千 男人 进入 战斗 明天 早晨 .

我明早带万人出阵，

[əˈtæk] [ˈkaʊ] [kaʊz] [ˈɑːrmiːz] [ˈwestərn] [kæmp] .

Attack Cao Cao's army's western camp .
攻击 曹 曹的 军队的 西 营 .

攻曹军门西营，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [di'spætʃt] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] .
The marshal dispatched four generals with 10 , 000 troops .
这 元帅 已派出 四 将军们 和 - , - 军队 .

元帅遣四将带兵一万，

[ðeɪ] ['reɪdɪd] ['dʒen(ə)rəl] [lɪnz] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [gert] .
They raided General Lin's camp at the East Gate .
他们 突袭 一般的 林的 营 在 这 东方 门 .

劫东门林总兵营寨。

[ɪf] [bəuθ] ['ɑ:mɪz] [wɪn] ,
If both armies win ,
如果 两个都 军队 赢 ,

两军若胜，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] [kæmps] ['seprətli] .
They attacked the northern and southern camps separately .
他们 遭到攻击 这 北方 和 南部 营地 分别地 .

分头攻南北二营，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [di'spætʃt] [tru:ps] [ə'gen] .
The marshal dispatched troops again .
这 元帅 已派出 军队 再次 .

元帅再遣兵，

[sə'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Support from all sides .
支持 从 全部 侧面 .

四面接应。

[ɪz] [ðɪs] [ək'septəb(ə)] ?
Is this acceptable ?
是 这 可接受 ?

这可使得么？ ”

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Shang Zhao said :
尚 赵 说 :

尚诏道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " . "

“此计大妙。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
It is scheduled to take place tomorrow morning .
它 是 已安排 到 拿 地方 明天 早晨 .

定於明早举行。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪn'hwa:] [led] [hɜ:r; hər] ['pi:p(ə)] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Jiang Jinhua led her people out of the city .
江 金华 引领 她 人们 出去 的 这 城市 .

蒋金花率众出城，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [strɔ:ŋ] .
Its momentum was extremely strong .
它是 势头 曾是 极其 强的 .

声势甚锐。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [dɪ'spætʃt] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The military commander dispatched generals to defend against the enemy .
这 军队 指挥官 已派出 将军们 到 保卫 反对 这 敌人 .

军门遣将御敌，

[pli:z] [kən'tɪnju:] [ðə; ði][bæt(ə)]['æftər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] .
Please continue the battle after only a few rounds .
请 继续 这 战斗 后 仅有的 一个 很少 回合 .

请将战未数合，

['dʒen(ə)rəl]['kaʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] [fɜ:rst] .
General Cao led his troops to retreat first .
一般的 曹 引领 他的 军队 到 撤退 第一的 .

曹军门带人马先退，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] [ænd; ənd] [fled] .
All the generals headed southwest and fled .
全部 这 将军们 标题 西南 和 逃亡 .

诸将皆望西南而走。

[dʒɪn][ˌeɪtʃˌju:'ei] ['ræliɪd] [ðə; ði]['bəendɪts][tu;; tə] [draɪv] [ðəm; ðəm][tu;; tə] ['vɪktəri] .
Jin Hua rallied the bandits to drive them to victory .
斤 华 集结 这 强盗 到 驾驶 他们 到 胜利 .

金花挥动贼众赶杀。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [ert] [ɔ:r] [naɪn] [li] .
It is about eight or nine li .
它 是 关于 八 或者 九 李 .

约有八九里，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ðen] [sent] [ə'hʌðər] ['dʒen(ə)rəl] [bæk] [tu;; tə] [faɪt] .
The military commander then sent another general back to fight .
这 军队 指挥官 然后 发送 其他 一般的 后退 到 斗争 .

军门又遣将回战。

[dʒɪn][ˌeɪtʃˌju:'ei] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Jin Hua was furious .
斤 华 曾是 狂怒 .

金花大怒，

[ðeɪ] ['klæʃt] [fɜ:rst] .
They clashed first .
他们 冲突 第一的 .

当先交锋。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][bæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正战间，

[ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
A contingent of troops has arrived from the north .
一个 队伍 的 军队 有 到达的 从 这 北 .

从北来了一枝人马，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [hæf] ['ɪnfəntri] .
There were about four or five hundred cavalry and half infantry .
那里 是 关于 四 或者 五 百 骑兵 和 一半 步兵 .

约有四五百马军一半步军。

[ðə; ði] [θi:f] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] ,
The thief saw it ,
这 贼 锯 它 ,

贼将看见，

[wiː; wi][mʌst; məst][dɪ'vaɪd][ˈaʊər; ɑːr][ˈfɔːrsɪz][tuː; tə][faɪt] .
We must divide our forces to fight .
我们 必须 划分 我们的 力量 到 斗争 .
分兵来战。

[ðoʊz][men][ænd; ənd][ˈhɔːrsɪz][ræn][ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈθɔːrni][pæθ] .
Those men and horses ran away from the thorny path .
那些 男人 和 马匹 跑 离开 从 这 带刺的 小路 .
那些人马从刺斜里跑去，

[ˈhedɪŋ][streɪt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən][ˈflaʊər][fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Heading straight for the Golden Flower Formation ,
标题 直的 为了 这 金的 花 形成 ,
直奔金花阵前，

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ðeɪ][ˈlɪftɪd][ˈwɔːtər][ˈbʌkɪts][ænd; ənd][pʌmpɪt][ˈwɔːtər] .
One by one , they lifted water buckets and pumped water .
一 经过 一 , 他们 抬起 水 水桶 和 泵 水 .
一个个举水筒抽提，

[ˌaɪˈtiː][spreɪd][ˈɑːntə][dʒɪn][huːz][ˈbɑːdɪ] .
It sprayed onto Jin Hua's body .
它 喷洒 到 斤 华的 身体 .
向金花身上喷去，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkʌvəd][ɪn][bluː] , [red] , [ænd; ənd][ɡriːn][ˈbruːzɪz] .
He was covered in blue , red , and green bruises .
他 曾是 涵盖 在 蓝色的 , 红色的 , 和 绿色的 瘀伤 .
弄的浑身上下青红蓝绿，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz][ˈevriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .
无所不有。

[dʒɪn][ˌeɪtʃˌjuːˈei][wʌz; wəz][ɪk'striːmli][ə'hɔɪd] .
Jin Hua was extremely annoyed .
斤 华 曾是 极其 恼怒 .
金花恼极，

[ðeɪ][dɪ'spætʃt][truːps][tuː; tə][pər'suː][ænd; ənd][kɪl] .
They dispatched troops to pursue and kill .
他们 已派出 军队 到 追求 和 杀 .
挥兵赶杀，

[ðæt][ɡruːp][ʌv; əv][men][ænd; ənd][ˈhɔːrsɪz][ðen][ˈɡæləpt][ə'weɪ] .
That group of men and horses then galloped away .
那 团体 的 男人 和 马匹 然后 疾驰 离开 .
那一枝人马便飞跑去了。

[dʒʌst][ɪn][taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ,
正赶间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈkænən][buːmd][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a cannon boomed from behind .
突然 , 一个 大炮 蓬勃发展 从 在后面 .
猛听得背后大炮一声，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə'raɪvd] .
A general has arrived .
一个 一般的 有 到达的 .
来了一将，

[ðə; ði][flæg] [ri:dz] " [paɪə'hɪr] ['fɔ:rɪst] " .
The flag reads " Pioneer Forest " .
这 旗帜 阅读 " 先锋 森林 " .

旗上写着“先锋林。”

" ['sevrəl] [lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] ,
" Several large characters ,
" 一些 大的 人物 ,

“几个大字，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

带领着三千人马，

[ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd]
Attacked from behind
遭到攻击 从 在后面

从背后杀来，

[ʌn'stɔ:pəbl] ['kɜ:rɪdʒ] .
Unstoppable courage .
势不可挡 勇气 .

勇不可当。

[ðə; ði]['bændɪts] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] , [sʌm; səm][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd][sʌm; səm]
The bandits scattered and fled in disarray , some to the north and some
这 强盗 疏散 和 逃亡 在 混乱 , 一些 到 这 北 和 一些
[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
to the south .
到 这 南 .

贼将分南北乱奔。

['dʒen(ə)rəl]['kaʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
General Cao led his troops back from in front of them .
一般的 曹 引领 他的 军队 后退 从 在 正面 的 他们 .

曹军门率大众从面前杀回，

[dʒɪn][,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Jin Hua was attacked from both sides .
斤 华 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

金花腹背受敌，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ə; eɪ]['rɪtʃuəl] .
He hastily drew his sword and began to perform a ritual .
他 草草 画 他的 剑 和 开始 到 履行 一个 仪式 .

慌忙拔剑作法，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wʌn] ['meθəd] [dɪd][nɑ:t] [wɜ:rk] .
Unexpectedly , one method did not work .
不料 , 一 方法 做过 不是 工作 .

不意一法不应，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心上甚是着急。

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He intended to lead his troops back to the city .
他 故意的 到 带领 他的 军队 后退 到 这 城市 .

欲带兵回城，

[ðen] [kɛɪm] [ˈlɪn] [daɪ] ,
Then came Lin Dai ,
然后 来了 林 戴 ,

后面又有林岱，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ʌv; əv][ˈkɑʊ] [kaʊz] [truːps] [əˈhed] .
There were more of Cao Cao's troops ahead .
那里 是 更多的 的 曹 曹的 军队 前方 .

前面又有曹军门人马，

[ðen] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] :
Then a general shouted :
然后 一个 一般的 喊叫 :

又听得一将大呼道：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][dʒʌst] [geɪv] [æɪn; ən][ˈɔːrdər] . . . "
" The General just gave an order . . . "
" 这 一般的 只是 给予 一个 命令 . . . "

“军门大人适才有令，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [ˈwʊmən] [sed] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][noʊ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊəz] .
The thief woman said she had no magical powers .
这 贼 女士 说 她 有 不 神奇 权力 .

说贼妇量无妖法，

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
All you need to do is take him .
全部 你 需要 到 做 是 拿 他 .

尔等只要拿他一个，

[ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
That's a great achievement .
那就是 一个 伟大的 成就 .

就是大功，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [əkˈseptəb(ə)] [ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θiːvz] [ɪˈskeɪpt] . "
" It would be acceptable if a few of the remaining thieves escaped . "
" 它 会 是 可接受 如果 一个 很少 的 这 其余的 窃贼 逃脱 . "

余贼便走脱几个也使得。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
As soon as he finished speaking ,
作为 很快 作为 他 完成的 请讲 ,

话方毕，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈbreɪvli] [stept] [ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] ,
Each of the generals bravely stepped forward and shouted ,
每个 的 这 将军们 勇敢地 步 向前 和 喊叫 ,

众将各奋勇上前喊一声，

[dʒɪn][ˌeɪtʃˌjuːˈeɪ][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈleər] .
Jin Hua was surrounded by several layers .
斤 华 曾是 包围 经过 一些 层 .

将金花围了数层。

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [θiːvz]
Thousands of thieves
数千 的 窃贼

贼众万人，

[fliː] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
flee for their lives .
逃跑 为了 他们的 生活 .

死命逃奔，

[ˈoʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [rɪˈmeɪnd] .
Only two or three thousand men remained .

仅有的 二 或者 三 千 男人 剩余 .

止存二三千人马，

[ðeɪ] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [prəˈtekt] [dʒɪn][,eɪtʃjuːˈeɪ] .
They risked their lives to protect Jin Hua .

他们 冒险 他们的 生活 到 保护 斤 华 .

舍命保守金花。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈbi:tn] .
General Cao ordered the drums to be beaten .

一般的 曹 订购 这 鼓 到 是 被打败 .

曹军门吩咐擂鼓，

[i:tʃ] [ˈsoʊldʒər][mʌst; məst] [ɜ:rn] [ˈmerɪt] .
Each soldier must earn merit .

每个 士兵 必须 赚 优点 .

众兵将各要立功，

[ðeɪ] [kɪld] [soʊ] [ˈmeni] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnoʊwə] [tu:; tə] [ˈentər] .
They killed so many enemy soldiers that they had nowhere to enter .

他们 被杀 所以 许多 敌人 士兵 那 他们 有 无处 到 进入 .

杀的贼军无门可入。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][dʒɪnˈhwa:][wʌz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
At this moment , Jiang Jinhua was weak and exhausted .

在 这 片刻 , 江 金华 曾是 虚弱的 和 筋疲力尽的 .

此时蒋金花力软筋疲，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskju:] .
He only hoped that the imperial edict would come to his rescue .

他 仅有的 希望 那 这 帝国 法令 会 来 到 他的 救援 .

满心只望尚诏救应，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənt] , [dɪŋ] [saɪˌzaɪksaɪˌgzaɪ] , [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ˈflæŋk]
Taking advantage of the moment , Ding Xi , a soldier on the right flank

采取 优势 的 这 片刻 , 丁 习 , 一个 士兵 在 这 正确的 侧翼

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] , [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] .

of the military camp , fired a shot .

的 这 军队 营 , 被解雇 一个 射击 .

被军门右哨下一马兵丁熙趁空一枪，

[hi:; hi] [dra:pt] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He dropped the horse .

他 掉落 这 马 .

刺放马下。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈʃaʊtɪd] :
The generals shouted :

这 将军们 喊叫 :

众军将大呼道：

" [ðə; ði] [ˈθi:vɪŋ] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [frʌm; frəm][hɜ:r; hə] [hɔ:rs] ! "
" The thieving woman has fallen from her horse ! "

" 这 盗窃 女士 有 倒下 从 她 马 ! "

“贼妇落马矣！ ”

[ˈkaʊ] - [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [frʌm; frəm][hɜ:r; hə] [hɔ:rs] .
Cao Bangfu heard that the thief woman had fallen from her horse .

曹 - 听到 那 这 贼 女士 有 倒下 从 她 马 .

曹邦辅听得贼妇落马，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
He hurriedly relayed the order :
他 匆匆 转播 这 命令 :

忙传令道：

" ['ɔːrdər] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] ! "
" Order the vanguard to bring him alive ! "
" 命令 这 先锋 到 带来 他 活 ！ "

“吩咐前军拿活的来！ ”

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒɪn][,eitʃjuː'ei] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [bɪn] ['træmpld] [tuː; tə] ['piːsɪz] [baɪ][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Unexpectedly , Jin Hua had already been trampled to pieces by the army .
不料 , 斤 华 有 已经 到过 践踏 到 件 经过 这 军队 .

不意金花已被众军马踏得稀烂，

[ðə; ði]['bændɪts] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['bɛgd] [tuː; tə] [sə'rendər] .
The bandits all knelt down and begged to surrender .
这 强盗 全部 跪下 向下 和 乞求 到 投降 .

贼众俱跪倒求降。

[bæŋ] ['fuː] [rɪ'kɔːrdɪd] [dɪŋ] [zaɪmɪŋ] [ju] .
Bang Fu recorded Ding Ximing Yu .
砰 傅 记录 丁 西明 于 .

邦辅着记了丁熙名字，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [θriː] [kæmps][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] .
The messenger was sent to inform the three camps of the victory .
这 信使 曾是 发送 到 通知 这 三 营地 的 这 胜利 .

差人向三路营中晓谕报捷。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [rɪ'kruːtɪŋ] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] [dɪ'fektəz] ,
At the time of recruiting and accepting defectors ,
在 这 时间 的 招聘 和 接受 叛逃者 ,

正在招降纳叛之际，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

探子报说：

" [ðə; ði]['bændɪts] ['reɪdɪd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ɪːst] [geɪt] . "
" The bandits raided the camp at the east gate . "
" 这 强盗 突袭 这 营 在 这 东方 门 . "

“贼众在东门劫营，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] ['lɪn] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
They fought a fierce battle with General Lin for quite some time .
他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 和 一般的 林 为了 相当 一些 时间 .

与林总兵大战好半晌了。”

['kɑʊ] - ['ɪjuːd] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Cao Bangfu issued the order :
曹 - 发布 这 命令 :

曹邦辅传令：

['lɪn] [daɪ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['kwɪkli] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] .
Lin Dai was ordered to quickly lead troops to provide relief .
林 戴 曾是 订购 到 迅速地 带领 军队 到 提供 宽慰 .

着林岱速去领兵救应。

- [ðen] [dɪ'spæɪtɪ] [li] ['lɪn] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Bangfu then dispatched Li Lin , a military officer , to lead troops to meet them .
- 然后 已派出 李 林 , 一个 军队 官 , 到 带领 军队 到 见面 他们 .

邦辅又遣参将李麟领兵接应去讫。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʃi:- [wʌz; wəz] [geɪzɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪtɪ] [wɔ:ɪl] .
Meanwhile , Shi Shangzhao was gazing out from the city wall .
同时 , 史 - 曾是 凝视 出去 从 这 城市 墙 .
再说师尚诏在城头眺望，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒɪn][,eɪtʃu:'ei] [wʌn] ,
Seeing that Jin Hua won ,
看到 那 斤 华 韩元 ,
见金花得胜，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
They chased after the government troops to the west .
他们 追逐 后 这 政府 军队 到 这 西方 .
向西追赶官兵，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [dɪˈspætʃt] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] - , - [tru:ps] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp][æt; ət][ðə; ði]
He hastily dispatched four generals with 10 , 000 troops to raid the camp at the
他 草草 已派出 四 将军们 和 - , - 军队 到 袭击 这 营 在 这
[i:st] [ɡert] .
east gate .
东方 门 .

忙遣四将领兵一万去东门劫营。

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [hə:rd] [ðæt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪnˈhwa:][hæd; həd] [wʌn] .
The bandits heard that Jiang Jinhua had won .
这 强盗 听到 那 江 金华 有 韩元 .
众贼听得蒋金花已胜，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ɡert] ,
Fight your way out of the east gate ,
斗争 你的 方式 出去 的 这 东方 门 ,
杀出东门，

[i:tf] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈkɜ:ɪdʒ] .
Each of them charged forward with great courage .
每个 的 他们 带电 向前 和 伟大的 勇气 .
个个贾勇而前，

[ðeɪ] [ˈsɜ:ɔ:dʒd] [tɔ:rdz] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] [laɪk] [æn; ən] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [ˈtaɪd(ə)l] [weɪv] .
They surged towards Lin Guifang like an overwhelming tidal wave .
他们 激增 向 林 桂芳 喜欢 一个 压倒 潮汐 海浪 .
排山倒海的向林桂芳杀来。

[ɡɪfæŋ] [hə:rd] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Guifang heard a loud shout outside the east gate .
桂芳 听到 一个 大声 喊 外部 这 东方 门 .
桂芳听得东门外喊声大振，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He hastily led his generals to defend against the enemy .
他 草草 引领 他的 将军们 到 保卫 反对 这 敌人 .
慌率诸将御敌。

[ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪˈmu:vɪd] [ðə; ði] [dɪr] [ˈæntləz] .
The thieves had already removed the deer antlers .
这 窃贼 有 已经 已移除 这 鹿 鹿角 .
众贼已拔开了鹿角，

[ðeɪ] [ˈstɔ:ɪmd] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] [ɡert] .
They stormed into the camp gate .
他们 暴风雨 进入 这 营 门 .
撞入营门。

[ˈɡɪfæŋ] [hæd; həd][ˈnoʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
Guifang had no choice but to lead the crowd to resist .
桂芳 有 不 选择 但 到 带领 这 人群 到 抵抗 :
桂芳只得率众拒挡，

[ɪts] [hɑːrd][ˈnɔːt][tuː; tə] [fiːl] [ˈæŋkʃəs] .
It's hard not to feel anxious .
它是 难的 不是 到 感觉 焦虑的 :

未免心慌。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [əˈpɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] .
Suddenly , a group of people and horses appeared from the north .
突然 , 一个 团体 的 人们 和 马匹 出现 从 这 北 :
忽见北面转出一枝人马，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈbænər] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɡwɑːn] .
It is the banner of General Guan .
它 是 这 横幅 的 一般的 关 :
是管总兵的旗号，

[ə; eɪ] [ˈnɔɪzi] [swɔːrm] ,
A noisy swarm ,
一个 嘈杂 蜂群 ,

鼓噪蜂拥，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈslɔːtər] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
They came to slaughter the bandits .
他们 来了 到 屠宰 这 强盗 :

砍杀贼众而来。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈlɪn] - [ʌnpriˈpeərɪdnəs] , [ðə; ðɪ] [θiːvz]
Taking advantage of Lin Guifang's unpreparedness , the thieves
采取 优势 的 林 - 准备不足 , 这 窃贼
众贼趁林桂芳无备，

[ðeɪ] [biˈliːvd] [ðeɪ] [held] [ðə; ðɪ] [kiː] [tuː; tə] [ˈvɪktəri] .
They believed they held the key to victory .
他们 相信 他们 握住 这 钥匙 到 胜利 :

以为操必胜之权，

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdespərətli] [ˈhoʊldɪŋ] [ðer; ðər] [graʊnd] ,
While they were desperately holding their ground ,
尽管 他们 是 绝望地 保持 他们的 地面 ,
正在拚命相持间，

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðə; ðɪ] [,riːˌɪnˈfɔːsmənts] [ɑːr; ər] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Now we see the reinforcements are fierce and brave .
现在 我们 看 这 增援部队 是 凶猛的 和 勇敢的 :
今见救兵凶勇，

[ænˈtɪsɪpətɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [səkˈsiːd] ,
Anticipating that it wouldn't succeed ,
预期 那 它 不会 成功 ,
料着不能成事，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ruːt] , [ˈfaɪtɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
They retreated along the original route , fighting as they went .
他们 撤退 沿着 这 原来的 路线 , 斗争 作为 他们 去 :
齐向原路且战且走。

[ˈlɪn] [daɪ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃt] [ðem; ðəm] .
Lin Dai from the south then turned and ambushed them .
林 戴 从 这 南 然后 转向 和 遭到伏击 他们 :
南面林岱又转来截杀，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The thieves were terrified .
这 窃贼 是 恐惧 .

众贼慌惧之至。

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][kʊd; kəd] [si:] ['evriθɪŋ] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Shang Zhao could see everything clearly from the city wall .
尚 赵 可以 看 一切 清楚地 从 这 城市 墙 .

尚诏在城上看得明白，

[ðeɪ] ['hɜ:riɪli] [di'spætʃt] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
They hurriedly dispatched generals and troops to provide support .
他们 匆匆 已派出 将军们 和 军队 到 提供 支持 .

忙遣将带兵接应，

[ðeɪ] ['reskju:d] [ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They rescued the thieves and brought them into the city .
他们 获救 这 窃贼 和 带来 他们 进入 这 城市 .

救诸贼入城。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪn'hwa:][wʌz; wəz] [ded] , [ju] [bɪŋ]
Upon hearing that Jiang Jinhua was dead , Yu Bing
之上 听力 那 江 金华 曾是 死的 , 于 必应

于冰听得蒋金花已死，

[ðə; ði]['bændɪt][kæmp][hæd; həd][noʊ][wʌn]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] .
The bandit camp had no one capable of using the law .
这 土匪 营 有 不 一 有能力的 的 使用 这 法律 .

贼营无用法之人，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] ['ɜ:rdʒəntli] [sent] [bæk] [tu:; tə] [tʃaʊ] ['tʃen] .
The message was urgently sent back to Chao Chen .
这 信息 曾是 紧急 发送 后退 到 赵 陈 .

急传回超尘，

[stɔ:p][ðə; ði] [fləʊ] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] ,
Stop the flow of electricity ,
停止 这 流动 的 电 ,

止留逐电，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [ʌn'tɪl] [gaɪd] [ɪz] ['pæsɪfaɪ] . "
" **You can wait until Guide is pacified .** "
" 你 能 等待 直到 指导 是 安抚 . "

“你可等候归德平后，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] ['lɪn] [daɪ] ,
Inquire about Lin Dai ,
查询 关于 林 戴 ,

打听林岱、

[wʌt] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] [dɪd] ['zu:] [wenweɪ] [hoʊld] ?
What official position did Zhu Wenwei hold ?
什么 官方的 位置 做过 朱 文伟 抓住 ?

朱文伟受何官职，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə] [taɪ'ʃɑ:n] , ['ʃæn'dʒɪŋ] .
Report this to Taishan , Shandong .
报告 这 到 泰山 , 山东 .

到山东泰山报我知道。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ˈiːv(ə)n] [sei] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [ɡɪfæn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
He did not even say goodbye to Guifang and the others .
他 做过 不是 甚至 说 再见 到 桂芳 和 这 其他的 :

也不与桂芳等告别，

[hiː; hi][roʊd][ðə; ði] [laɪt] [bæk] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] .
He rode the light back to Mount Tai .
他 骑 这 光 后退 到 山 泰 :

驾遁光回泰山去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʃiː] - [ˈreskjʊːd] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Meanwhile, Shi Shangzhao rescued the bandits .
同时 , 史 - 获救 这 强盗 :

且说师尚诏救回众贼，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈbændɪts][æt; ət][ˈʃiːmən] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd]
Some of the defeated and ruthless bandits at Ximen escaped and returned
一些 的 这 战败 和 无情 强盗 在 西门 逃脱 和 返回

·
·
·

西门败残贼众有逃回者，

[ˈleɪdi] [jæn] - [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Lady Yan Miaofa was killed in action .
女士 严 - 曾是 被杀 在 行动 :

言妙法夫人阵亡。

[ʃæn] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˈlɪsnd] ,
Shang Zhao listened ,
尚 赵 听着 ,

尚诏听了，

[hiː; hi] [biːt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] :
He beat his chest and cried out :
他 打 他的 胸部 和 哭 出去 :

捶胸大哭道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtɪzn] , "
" I am a law - abiding citizen , "
" 我 是 一个 法律 - 遵守 公民 , "

“我本良民，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ʌv; əv] -
He obtained more than 300, 000 taels of silver in the mountains of Shexian
他 获得 更多的 比 - , - 两 的 银 在 这 山脉 的 -

[ˈkaʊnti] .
County .
县 :

在涉县山中得银三十余万两，

[biː; bi][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn]
Be a wealthy man
是 一个 富裕 男人

做一富家翁，

[meɪ] [ðer; ðər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ɪn'dʒʊɪ] ['endləs] ['blesɪŋz] .
May their descendants enjoy endless blessings .
可能 他们的 后代 享受 无尽的 祝福 .

子孙享无穷之福，

[mɪ'steɪkənli] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] ['kɪn] [nɪz] [ɪnstɪ'geɪʃn] ,
Mistakenly listening to Qin Ni's instigation ,
错误地 聆听 到 秦 尼的 煽动 ,

误听秦尼怂恿，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [em 'i:][tu:; tə] ['sʌfər] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [dɪ'fi:t] .
It caused me to suffer a complete defeat .
它 导致 我 到 遭受 一个 完全的 击败 .

使我一败涂地。

[ðə; ðɪ][bɔ:ld] [θi:f] [hæz; həz] [naʊ] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
The bald thief has now spread far and wide .
这 秃 贼 有 现在 传播 远的 和 宽的 .

今秃贼远扬，

绿野仙踪 清 李百川

第51/163页

[hɪz; ɪz] [bɪ'ləvɪd] [waɪf] [wʌz; wəz] [kɪld] .
His beloved wife was killed .
他的 心爱 妻子 曾是 被杀 .

爱妻受戮，

[ðə; ðɪ] [tu:] [sʌnz] [wɜːr; wər] [stɪl] [ˈtʃɪldrən] .
The two sons were still children .
这 二 儿子们 是 仍然 孩子们 .

二子尚在孩提，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [træpt] [ɪn] .
My brother is trapped in Yongcheng .
我的 兄弟 是 被困 在 永城 .

兄弟陷于永城，

[ˈhiːz] [bɪ'kʌm] [ˈniːðər] [ə; eɪ] [kɪŋ] [nɔːr][ə; eɪ] [kɪŋ] .
He's become neither a king nor a king .
他是 变得 两者都不 一个 国王 也不 一个 国王 .

弄的王不成王，

[ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] [ɔːr][nɑːt]
Whether it can become a hegemon or not
无论 它 能 变得 一个 霸主 或者 不是

霸不成霸，

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ðɪ] [jɪr] [ʌv; əv][bɜːrθ] ,
Although the year of birth ,
虽然 这 年 的 出生 ,

虽生之年，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .
He died on this day .
他 死亡 在 这 天 .

犹死这日也。

" [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
" Speaking of this point ,
" 请讲 的 这 观点 ,

“说到此处，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He was about to draw his sword and commit suicide .
他 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 犯罪 自杀 .

就欲拔剑自刎。

[ðə; ðɪ] [θɪːvz] [əd'vaɪzd] :
The thieves advised :
这 窃贼 建议 :

众贼劝解道：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ˈempərər] [gəʊ'dzuː][ʌv; əv][hæŋ] [ˈsʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [dɪ'fiːts] . "
" In the past , Emperor Gaozu of Han suffered repeated defeats . "
" 在 这 过去的 , 皇帝 高祖 的 韩 遭受 重复 失败 . "

“昔汉高屡败，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [sti:l] [ɪg'zɪsts] .
But the world still exists .
但 这 世界 仍然 存在 .

而犹有天下，

[ðə; ði] ['sɪti:z] ['kɜ:rənt] [fu:d] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ləst] [ə; eɪ] [jɪr] .
The city's current food and fodder supply is enough to last a year .
这 城市的 当前的 食物 和 饲料 供应 是 足够的 到 最后的 一个 年 .

今城中粮草可支一年，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] .
There are still more than 30 , 000 soldiers .
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 士兵 .

军士尚三万余人，

[ə; eɪ] ['despəɾət] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
A desperate battle with their backs to the city .
一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部 到 这 城市 .

背城一战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

尚有胜负未定。

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][hoʊld] [fæst] ,
Determined to hold fast ,
决定 到 抓住 快速地 ,

一心固守，

[ˈju:zɪŋ] ['vɪʒ(ə)n][tu:; tə] [dɪ'plɔɪ] [tru:ps]
Using vision to deploy troops
使用 想象 到 部署 军队

视隙用兵，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] ['strætədʒi] .
This is also a long - term strategy .
这 是 还 一个 长的 - 学期 战略 .

亦是长策。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wi:ps] [laɪk] [ðɪs] ,
If the marshal weeps like this ,
如果 这 元帅 哭泣 喜欢 这 ,

元帅若如此悲啼，

['wʊdnt] [ðɪs] [ʃeɪk] ['pi:pəlz] [rɪ'zɔ:lv] ?
Wouldn't this shake people's resolve ?
不会 这 摇 人们的 解决 ?

岂不摇惑众人心志？ ”

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði]['bændɪts] [ænd; ənd] ['kʌmfətɪd] [ðem; ðəm] .
Shang Zhao listened to the bandits and comforted them .
尚 赵 听着 到 这 强盗 和 安慰 他们 .

尚诏听众贼开慰，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'lʌktəntli] ['hænd(ə)] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
He had no choice but to reluctantly handle military affairs .
他 有 不 选择 但 到 勉强 处理 军队 事务 .

又只得勉强料理军务。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌɡɪfæŋ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [hɜːr; hər] [men] .
Furthermore , **Guifang** **had** **gathered** **her** **men** .
此外 , 桂芳 有 聚集 她 男人 .
再说桂芳收了人马,

[ˌriːˈbɪld] [ðə; ði] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [kæmp] .
Rebuild the dilapidated camp .
重建 这 破旧的 营 .
重整残破营垒,

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [tent] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tel] [ju] [bɪŋ] [əˈbaʊt]
Upon arriving at the rear tent , just as he was about to tell Yu Bing about
之上 抵达 在 这 后部 帐篷 , 只是 作为 他 曾是 关于 到 告诉 于 必应 关于
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnhjuːəz] [deθ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Jiang Jinhua's death in battle ,
江 金华的 死亡 在 战斗 ,
到后帐正要和于冰说知蒋金花阵亡之事,

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ˈeniwer] .
Unexpectedly , they could not find a trace of him anywhere .
不料 , 他们 可以 不是 寻找 一个 痕迹 的 他 任何地方 .
不意遍寻无踪。

[ˌɡɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Guifang was furious .
桂芳 曾是 狂怒 .
桂芳大怒,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈsɜːrvɪŋ] [ju] [bɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The soldiers serving Yu Bing should be executed .
这 士兵 服务 于 必应 应该 是 执行 .
要斩伺候于冰的军士。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wept] [ˈbɪtərli] :
The soldiers wept bitterly :
这 士兵 哭泣 苦涩地 :
军士们痛哭道:

" [wen] [ˈmæstər] [ˈlɛŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː][hæd; həd] [daɪd] ,
" **When Master Leng heard that Jiang Jinhua had died** ,
" 什么时候 掌握 冷 听到 那 江 金华 有 死亡 ,
“冷老爷听得说蒋金花身死,

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] [wʌn] [ˈsentəns] : " [maɪ] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] . "
He only said one sentence : " My business is finished . "
他 仅有的 说 一 句子 : " 我的 商业 是 完成的 . "
止说了一句‘吾之事毕矣’,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] .
He instructed his men to wait outside the tent .
他 指示 他的 男人 到 等待 外部 这 帐篷 .
吩咐小的们帐外听候。

[ðə; ði] [ˈsmɔːlər] [wʌnz] [ˈnʌmbərd] ,
The smaller ones numbered ,
这 较小的 一个 编号 ,
小的们数人,

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈerɪə] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [step] .
They did not dare to leave the area even a step .
他们 做过 不是 敢 到 离开 这 区域 甚至 一个 步 .
并未敢离一步。

[wen] [vju:d] [ə'gen] ,
When viewed again ,
什么时候 已查看 再次 ,

转刻看时，

[ðen] [aɪ 'ti:] ['disə'pɪrd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 .

就不见了。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
The servants were about to report ,
这 仆人 是 关于 到 报告 ,

小的们正要报知，

[aɪ][beg][jʊr; jər] ['eksələnsi] [tu;; tə] [ʃoʊ] ['li:niənsi] .
I beg Your Excellency to show leniency .
我 求 你的 阁下 到 展示 宽大 .

还求大人原情。”

[gɪfæn] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] :
Guifang thought for a moment :
桂芳 想法 为了 一个 片刻 :

桂芳想了想：

" ['mɪstər] . ['lɛŋ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] ,
" **Mr . Leng came and went** ,
" 先生 : 冷 来了 和 去 ,

“冷先生来去，

[ə'rɪdʒənəli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] ['si:kɹətli] [əb'zɜ:rvd] .
Originally , it was not something that could be secretly observed .
起初 , 它 曾是 不是 某物 那 可以 是 偷偷 观察到 .

原不可令人窥测，

[hi;; hi] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['sɔ:sərəz] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt][kæmp][wɜ:r; wər] [gɔ:n] .
He knew that the sorcerers in the bandit camp were gone .
他 知道 那 这 巫师 在 这 土匪 营 是 已消失 .

他知贼营中邪术之人已无，

[ðə; ði] ['mæstər] - [ɪn'strʌktɪd] [ju: 'es][tu;; tə][ɪg'zɜ:rt]['aʊər; ɑ:r] [streŋθ] , [wɪt] [ɪz] [prɪ'saɪsli]
The Master Shangzhao instructed us to exert our strength , which is precisely
这 掌握 - 指示 我们 到 发挥 我们的 力量 , 哪个 是 恰恰

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [br'hɑɪnd] [ðɪs] .
the meaning behind this .
这 意义 在后面 这 .

师尚诏我等可以力龘既是此意，

[ɪts] [taɪm] [tu;; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] [tu;; tə][maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][em 'i:] .
It's time to say goodbye to my father and me .
它是 时间 到 说 再见 到 我的 父亲 和 我 .

也该和我父子执手一别，

[li:v] [les] ['frendʃɪp] [br'hɑɪnd] .
Leave less friendship behind .
离开 较少的 友谊 在后面 .

少留一点朋情，

[ðeɪ] [dʒʌst] [left] [wɪ'ðaʊt] ['seɪŋ] [gʊd'baɪ] .
They just left without saying goodbye .
他们 只是 左边 没有 说 再见 .

竟这样不辞而去。

[aɪ] [fi:l] [ɪk'stri:mlɪ] [ə,pɑ:lə'dʒetɪk] .
I feel extremely apologetic .
我 感觉 极其 道歉的 .

殊觉歉然。”

[hi:; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] .
He dismissed the soldiers .
他 解雇 这 士兵 .

喝退了军士，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] [ə'tætʃt] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
I am very attached to it .
我 是 非常 随附的 到 它 .

心上甚是依恋，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , the central army reported :
突然 , 这 中央 军队 据报道 :

忽见中军禀道：

" ['mæstər] - ,
" Master Junmen ,
" 掌握 - ,

“军门大人，

" [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [hæz; hæz] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] ! "
" The official has come to invite you ! "
" 这 官方的 有 来 到 邀请 你 ！ "

差官相请！ ”

[ˈgu:ɪ,dʒɪ: ju: 'aɪ] [fæŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] - .
Gui Fang then went to Xiying .
图形用户界面 方 然后 去 到 - .

桂芳随即到西营，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['prez(ə)nt] ,
Seeing that all the generals were present ,
看到 那 全部 这 将军们 是 展示 ,

见诸将俱在，

[ˈkaʊ] - [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔ:d] [smaɪl] :
Cao Bangfu said with a broad smile :
曹 - 说 和 一个 广阔 微笑 :

曹邦辅满面笑容说道：

" [ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['fi:] - [hæz; hæz][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['setld] . "
" The matter of Shi Shangzhao has not yet been settled . "
" 这 事情 的 史 - 有 不是 然而 到过 定居 . "

“师尚诏未平，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] .
This was not a day for us to drink and celebrate .
这 曾是 不是 一个 天 为了 我们 到 喝 和 庆祝 .

原非我等杯酌之日，

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ] ['θi:fs] [waɪf] [wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] .
However , the thief's wife was executed .
然而 , 这 小偷的 妻子 曾是 执行 .

然贼妻伏诛，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
This is truly a great thing for the country .
这 是 真的 一个 伟大的 事物 为了 这 国家 .

真是国家大快事，

[kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz] [ɑ:r; əɹ][ɪn][ɔ:rdər] .
Congratulations are in order .
恭喜！是 在 命令 。

不可不贺。”

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 。

少刻，

[di: 'eɪ] ['tʃɛn] ['bæŋkwɪt]
Da Chen Banquet
达 陈 宴会

大陈酒席，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ɪn] [tɜ:rn] .
The generals took their seats in turn .
这 将军们 采取 他们的 座位 在 转动 。

众将次第就坐，

[i:tʃ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ʌp] [tu:; tə][ænd; ənd] ['fɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] .
Each recounted the events leading up to and following the battle .
每个 叙述 这 活动 领导 向上 到 和 下列的 这 战斗 。

各叙说前后争战的话。

[gwa:n][ji:] [ðen] ['menʃ(ə)nd] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][dʒɪnhju:əz] ['flaɪɪŋ] [sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] .
Guan Yi then mentioned Jiang Jinhua's flying sand and stones .
关 易 然后 提及 江 金华的 飞行 沙 和 石头 。

管翼又说起蒋金花飞砂走石，

[ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði]['soʊldʒərz][soʊ] ['bædli] [ðæt] [ðer; ðər] ['hedz] [wɜ:r; wər]['broʊkən][ænd; ənd][ðer; ðər] [boʊnz]
They beat the soldiers so badly that their heads were broken and their bones
他们 打 这 士兵 所以 糟糕 那 他们的 头部 是 破碎的 和 他们的 骨头
[ˈfræktʃəd] .
fractured .
破碎的 。

打的众军头破骨折，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [æn; ən] [ʌn'presɪdɪntɪd] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪ'vent] .
This is truly an unprecedented and extraordinary event .
这 是 真的 一个 空前的 和 非凡的 事件 。

真是亘古未有的奇异事。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] [ɔ:l] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] .
The military commander and his officers all burst into laughter .
这 军队 指挥官 和 他的 警官 全部 爆裂 进入 笑声 。

军门同众官俱大笑。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 。

桂芳道：

" [ðɪ:z] ['maɪnər] [tek'ni:ks] , "
" These minor techniques , "
" 这些 次要的 技术 , "

“这些小术，

[ˈnʌθɪŋ] [səɹ'praɪzɪŋ] !
Nothing surprising !
没有什么 奇怪 ！

何足为奇！

[ˈri:s(ə)ntli] , [ðə; ði] [nʌn] [ˈkɪn] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)][ˈdu:əl] .
Recently , the nun Qin engaged in a magical duel .
最近 , 这 尼姑 秦 已订婚的 在 一个 神奇 决斗 .
日前秦尼姑斗法，

[ə; eɪ][grænd] [ˈvju:] [ʌv; əv][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] .
A grand view of calculation .
一个 盛大 看法 的 计算 .
方算的大观。”

[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,
林岱、
[wenwei] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [glɑ:nsɪz] .
Wenwei and the others exchanged glances .
文伟 和 这 其他的 交换 眼神 .
文炜各以目相示。

[ɡɪfæn] [ˈri:əlaɪzd] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][ˈspʊʊkən] [aʊt] [ʌv; əv][tʒ:rn] .
Guifang realized she had spoken out of turn .
桂芳 已实现 她 有 说 出去 的 转动 .
桂芳自知失言。

[ˈkɑʊ] - [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] :
Cao Bangfu was greatly surprised :
曹 - 曾是 非常 惊讶 :
曹邦辅大惊道：

" [aɪ][hæd; həd] [kəmˈpli:tli] [fərˈɡɑ:tɪn] [əˈbaʊt] [ðɪs] [nʌn] , [ˈkɪn] . "
" I had completely forgotten about this nun , Qin . "
" 我 有 完全地 被遗忘的 关于 这 尼姑 , 秦 . "
“我到把这秦尼姑忘了。

[ðɪs] [nʌn] [ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈmædʒɪk] .
This nun is skilled in magic .
这 尼姑 是 熟练 在 魔法 .
此尼精通法术，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][dʒɪnhju:əz] [ˈti:tʃər] .
He was Jiang Jinhua's teacher .
他 曾是 江 金华的 老师 .
系蒋金花之师，

[waɪ] [du:][aɪ] [ˈnevər] [si:] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] ?
Why do I never see him come out ?
为什么 做 我 绝不 看 他 来 出去 ?
怎么从不见他出来？

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈlɪn] [ʒɛntaɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
Just now , Lin Zhentai mentioned ,
只是 现在 , 林 振泰 提及 ,
方才林镇台言及，

[ðɪs] [ˈhɑ:spɪt(ə)][hæz; həz] [geɪnd] [əˈnʌðər] [ˈmeɪdʒər] [ˈwɜ:ri] .
This hospital has gained another major worry .
这 医院 有 获得 其他 主要的 担心 .
本院又添一大心病矣。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈprɑ:ɡres] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)][ˈdu:əl] .
He hurriedly inquired about the progress of the magical duel .
他 匆匆 询问 关于 这 进步 的 这 神奇 决斗 .
忙问斗法之事如何，

[gɪfæŋ] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [sed] ,
Guifang has already said ,
桂芳 有 已经 说 ,

桂芳已经说出，

[ɪts] [ˌɪrɪˈvɜ:rsəb(ə)] .
It's irreversible .
它是 不可逆转 .

难以挽回，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈzu:] [wənwei] [wʌz; wəz] [rɪˈpi:tɪdli] [plɒtɪd] [əˈgenst] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd]
Therefore, Zhu Wenwei was repeatedly plotted against by his wicked brother and
所以 , 朱 文伟 曾是 反复 绘制 反对 经过 他的 邪恶 兄弟 和
[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
sister - in - law .
姐姐 - 在 - 法律 .

遂将朱文炜被恶兄嫂百般谋害，

[ðɪs] [led] [tu;; tə][hɪm; ɪm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈstrændɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [lənd] .
This led to him being stranded in a foreign land .
这 引领 到 他 存在 搁浅 在 一个 外国的 土地 .

致令流落异乡，

[ðeɪ] [əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wen] [ˈweɪ][hæd; həd] [helpɪ] [ˈlɪn] [daɪ] .
They omitted the fact that Wen Wei had helped Lin Dai .
他们 省略 这 事实 那 温 魏 有 帮助 林 戴 .

将文炜帮助林岱的话隐过不说，

[ʒi:ən] [wənwei] [ænd; ənd] [ˈlɪn] [daɪ][wɜ:r; wər] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] .
Zhiyan Wenwei and Lin Dai were sworn brothers .
知彦 文伟 和 林 戴 是 宣誓 兄弟 .

止言文炜素与林岱是结义弟兄，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈprɑ:dʒekt; prəˈdʒekt][wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌlu:kˈwɔ:rm] [rɪˈsepʃ(ə)n] [du:] [tu;; tə][ðə; ði]
Later, the project was met with a lukewarm reception due to the
之后 , 这 项目 曾是 遇见 和 一个 温 接待 到期的 到 这
[læk] [ʌv; əv] [ˈfʌndɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][aɪs] [kri:m] [ˈvendər] .
lack of funding from the ice cream vendor .
缺少 的 资金 从 这 冰 奶油 小贩 .

后遇冷于冰资助盘费，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][,aɪ ˈti:][ˈpɑ:səb(ə)][tu;; tə][faɪnd] [ˈlɪn] [daɪ] [ɪn] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] ;
Only then was it possible to find Lin Dai in Jingzhou ;
仅有的 然后 曾是 它 可能的 到 寻找 林 戴 在 荆州 ;

始得寻林岱至荆州；

[,aɪ ˈti:] [ˈfɜ:rðər] [ˈdi:teɪlz] [haʊ] [ˈzu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [emˈbezəld] [ˈprɑ:pərti] .
It further details how Zhu Wenkui and his wife embezzled property .
它 更远 细节 如何 朱 - 和 他的 妻子 挪用公款 财产 .

又详细说朱文魁夫妻吞谋财产，

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ɪnˈvɑ:lvd] [ə; eɪ] [ˈrɑ:bəri] .
The incident involved a robbery .
这 事件 涉及 一个 抢劫 .

引盗被劫的事。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlɪsnd] ,
The officials listened ,
这 官员 听着 ,

众官听了，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ðouz] [huː] [læft] [ænd; ənd] [skəuldɪd] [wen] [kuːiː] .
There were also those who laughed and scolded Wen Kui .
那里 是 还 那些 WHO 笑了 和 责骂 温 奎 .

也有笑骂文魁的，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔːlsou] [felt] [ˈsɑːri] [fɔːr; fər] [wenwei] .
Some people also felt sorry for Wenwei .
一些 人们 还 毛毡 对不起 为了 文伟 .

也有替文炜叹息的。

[ðen] [ðei] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [haʊ] [ju] [biŋ] [ˈsetld] [wen] [waɪz] [waɪf] .
Then they talked about how Yu Bing settled Wen Wei's wife .
然后 他们 谈话 关于 如何 于 必应 定居 温 魏氏 妻子 .

后又说到于冰如何安顿文炜妻子，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðem; ðəm] .
He personally went to Huaqing to inform them .
他 亲自 去 到 - 到 通知 他们 .

亲到怀庆相告，

[haʊ] [dɪd] [ðei] [ˈmæniɪdʒ] [tuː; tə] [ki:p] [ˈlɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ðer; ðər] ?
How did they manage to keep Lin and his son there ?
如何 做过 他们 管理 到 保持 林 和 他的 儿子 那里 ?

如何被林某父子相留，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [preɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; ei][ˈnoʊb(ə)][ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
All the officials praised him as a noble and righteous man .
全部 这 官员 赞扬 他 作为 一个 高贵 和 正义 男人 .

众官无不叹为高人义士。

[ðei] [wɪl] [ðen] [haɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
They will then hide in the army .
他们 将要 然后 隐藏 在 这 军队 .

又将隐藏在军中，

[haʊ] [tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [ˈkɪn] [ðə; ði] [nʌn]
How to fight against Qin the nun
如何 到 斗争 反对 秦 这 尼姑

与秦尼姑如何斗法，

[haʊ] [tuː; tə] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [tuː; tə] [kæʃt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ]
How to ride the clouds and mist to catch up with Qin Ni
如何 到 骑 这 云 和 薄雾 到 抓住 向上 和 秦 尼

如何驾云雾追赶秦尼，

[ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ] [ədˈvaɪzɪd] [ˈʃiː] - [nɑːt][tuː; tə] [fliː] [fɑːr] [əˈweɪ] .
Qin Ni advised Shi Shangzhao not to flee far away .
秦 尼 建议 史 - 不是 到 逃跑 远的 离开 .

秦尼劝师尚诏不从远遁，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] . . .
If it wasn't this person . . .
如果 它 不是 这 人 . . .

若不是此人，

[huː] [noʊz] [haʊ] [fɑːr][ðə; ði][ˈbændɪts][hæv; həv] [gɔːn] [ɪn][ðer; ðər][ˈræmpeɪdʒ] !
Who knows how far the bandits have gone in their rampage !
WHO 知道 如何 远的 这 强盗 有 已消失 在 他们的 横冲直撞 !

贼众还不知猖狂到甚么田地！

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [əˈstɔːnɪʃt] [ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [streɪndʒ] .
All the officials were astonished and said it was strange .
全部 这 官员 是 惊讶 和 说 它 曾是 奇怪的 .

众官俱各惊奇道异，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv][,ædmə'reɪ(ə)n] .
They were full of admiration .
他们 是 满的 的 钦佩 .

称羨不已。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkɑʊ - . . .
After hearing this , Cao Bangfu . . .
后 听力 这 , 曹 - . . .

曹邦辅听罢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][,ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起道：

" [ðɪs] [ɪz][dʒəu][,daɪ'æn][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [ˈdaɪnəsti] . "
" This is Zhou Dian of the original dynasty . "
" 这 是 周 迪安 的 这 原来的 王朝 . "

“此本朝周颠、

[ðə; ði] [laɪks] [ʌv; əv] [ˈleŋ] [ˈtʃɪ'æn]
The likes of Leng Qian
这 点赞 的 冷 钱

冷谦之流，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)] .
He is a true immortal .
他 是 一个 真的 不朽 .

乃真仙也。

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] ,
Since there is such a great sage ,
自从 那里 是 这样的 一个 伟大的 圣人 ,

既有此大贤，

[hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [ˈdɪdnt] [wɑːnt] [ˈeniwʌn] [tuː; tə] [noʊ] .
He simply didn't want anyone to know .
他 简单地 没有 想 任何人 到 知道 .

总他不愿着人知道，

[ˈlɪn] [ʒəntaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːrm] [ðɪs] [kɔːrt] .
Lin Zhentai should also secretly inform this court .
林 振泰 应该 还 偷偷 通知 这 法庭 .

林镇台也该密向本院说声。”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔːr; jər] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] :
Instruct your men and women :
指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [kliːn] [ʌp][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ruːm] [ə'gen] . "
" Clean up the banquet room again . "
" 干净的 向上 这 宴会 房间 再次 . "

“将酒席从新收拾整洁，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə] [ˈdɒŋˈjɪŋ] .
I will personally go to Dongying .
我 将要 亲自 去 到 东营 .

待本院亲去东营，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪstər] . [ˈleŋ] .
Please invite Mr . Leng .
请 邀请 先生 . 冷 .

请冷先生来，

[ˈlets] [ˈdrɪŋk] [əˈgen] .
Let's drink again .
我们来吧 喝 再次 :

大家再饮。”

[ˈɡɪfæŋ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Guifang hurriedly reported :
桂芳 匆匆 据报道 :

桂芳慌忙告禀道：

" [ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [juːst] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . "
" **Mr . Leng has already used his divine magic to escape** . "

“冷先生已用神术遁去矣。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][dʒʌst] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ˈmætər] .
The General was just discussing this matter .
这 一般的 曾是 只是 讨论 这 事情 :

适才总兵正为此事，

[ˈsoʊldʒərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
Soldiers should be severely punished .
士兵 应该 是 严重 受到惩罚 :

要重处军士。

[ˈlɪn] [dai] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

“林岱、

[wenwei] [ˈlɪsnd] ,
Wenwei listened ,
文伟 听着 ,

文炜听了，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 :

各大惊失色。

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

[ɪz] [ðɪs] [ˈriːəli] [truː] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

“此话果真么？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Fangdao :
林 - :

林芳道：

" [haʊ] [der] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] [ʌv; əv] [dɪˈsep](ə)n] [brɪˈfɔːr] [jʊr; jər]
" **How dare the General - in - Chief utter a single word of deception before Your**
" 如何 敢 这 一般的 - 在 - 首席 说出 一个 单身的 单词 的 欺骗 前 你的
[ˈeksələnsɪ] ? "
Excellency ? "
阁下 ? "

“总兵焉敢在大人前欺罔一字？ ”

[ænd; ɐnd] [wɪl] [bɪŋ] [dʒʌst] [wɔ:k] [ə'weɪ] ,
And will Bing just walk away ,
和 将要 必应 只是 走 离开 ,

又将于冰适才走法，

[ə; eɪ][ˈdi:teɪld; dɪ'teɪld][ˌeksplə'neɪ(ə)n] [ˈfɑ:louz] .
A detailed explanation follows .
一个 详细的 解释 跟随 .

备细一说。

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

" [aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈoʊnli][gou][tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] [ˈerɪəz] . "
" I always only go to the nearby areas . "
" 我 总是 仅有的 去 到 这 附近 区域 . "

“总去也只在左近，

" [ə'fɪ(ə)lz] [kæən; kən][bi:; bi] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ][er'li:t; r'li:t][ˈkæv(ə)lɹi][tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] . "
" Officials can be dispatched with elite cavalry to search in all directions . "
" 官员 能 是 已派出 和 精英 骑兵 到 搜索 在 全部 方向 . "

可遣官率精骑八面赶寻。”

[ˈlɪn] [daɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Lin Dai reported :
林 戴 据报道 :

林岱稟道：

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][kæən; kən][ˈtræv(ə)][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
This person can travel thousands of miles a day .
这 人 能 旅行 数千 的 英里 一个 天 .

“此人日行数千里，

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈkɪn] [ænd; ɐnd][ˌen 'aɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)][ˈdu:əl] .
Recently , Qin and Ni engaged in a magical duel .
最近 , 秦 和 尼 已订婚的 在 一个 神奇 决斗 .

日前秦尼斗法，

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [ɑ:n][ə; eɪ] [græs] [ˈdræɡən] .
However , he escaped on a grass dragon .
然而 , 他 逃脱 在 一个 草 龙 .

不过骑草龙逃去，

[ðɪs] [mæn] [ðen] [li:pt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
This man then leaped from his horse .
这 男人 然后 跳跃 从 他的 马 .

此人即於马上一跃，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪntu:][ðə; ði] [vɔɪd] ,
Flying into the void ,
飞行 进入 这 空白 ,

飞身太虚，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈwɪtnɪst] [baɪ][ˈlɪn] [daɪ] .
This was witnessed by Lin Dai .
这 曾是 目击者 经过 林 戴 .

此林岱目睹者。

[ˈhævɪŋ] [ɔ:l'redɪ] [fled] ,
Having already fled ,
拥有 已经 逃亡 ,

既已遁去，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ?
How can you be willing to return ?
如何 能 你 是 愿意的 到 返回 ?
如何肯回？

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [brɪ'ɡɪn] [ðer; ðər] ['dʒɜ:rnɪ] ?
Where should the generals and soldiers begin their journey ?
在哪里 应该 这 将军们 和 士兵 开始 他们的 旅行 ?
军将等该从何地赶起？ ”

- [said] ['di:pli] , ['klʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] :
Bangfu sighed deeply , clutching his chest :
- 叹了口气 深 , 紧握 他的 胸部 :

邦辅抚膺长叹道：
" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ˈaʊər; ɑ:r] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:] [ɪ'mɔ:tlz] . "
" This is not because our department is unable to see the true immortals . "
" 这 是 不是 因为 我们的 部门 是 无法 到 看 这 真的 不朽者 . "

“此非是本部院无缘见真仙，
[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [əb'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][kən'troʊl][baɪ][ðə; ði] ['gæərɪsn] [kə'mændər] , [lɪn]
This is all due to the obstruction and control by the garrison commander , Lin
这 是 全部到期的 到 这 梗阻 和 控制 经过 这 驻军 指挥官 , 林
[ʒen] .
Zhen .
真 .
皆林镇台壅蔽之过也。”

[ðen] [hi; hi] [æskt] ['ʒu:] [wɛnwɛɪ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Then he asked Zhu Wenwei the reason .
然后 他 问 朱 文伟 这 原因 .
又问朱文炜原由，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] , [wen] ['weɪ]
According to Gui Fang , Wen Wei
根据 到 图形用户界面 方 , 温 魏
文炜照桂芳所言，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] [hju:'mɪliətɪŋ] ['mænər] .
He then recounted the story in a somewhat humiliating manner .
他 然后 叙述 这 故事 在 一个 有些 羞辱 方式 .
又委曲陈说了一遍。

- [said] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Bangfu sighed for a long time .
- 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .
邦辅咨嗟良久，

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] :
He addressed the officials :
他 已解决 这 官员 :
向众官道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] . "
" This is a righteous man among the immortals . "
" 这 是 一个 正义 男人 之中 这 不朽者 . "

“此神仙中之义士也，
[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I have not been able to see him .
我 有 不是 到过 有能力的 到 看 他 .
未得一见，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

殊可恨耳。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
It is not mentioned that the officials were drinking and chatting .
它 是 不是 提及 那 这 官员 是 喝 和 聊天 .

不言众官饮酒叙谈，

[naʊ] , [ˈæftər] [ˈzu:] [wənweɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈmædəm] [jɪn] ,
Now , after Zhu Wenwei met with Madam Yin ,
现在 , 后 朱 文伟 遇见 和 女士 阴 ,

且说朱文炜自与殷氏会面之后，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [dʌz] [tʃɔ:rz] [laɪk] [ˈwɑ:ʃɪŋ] [pɒts] [ænd; ənd] [pænz] , [ˈkli:nɪŋ] [ˈdɪʃɪz] , [ænd; ənd] [ˈsta:tɪŋ]]
He always does chores like washing pots and pans , cleaning dishes , and starting
他 总是 做 家务 喜欢 洗涤 锅 和 平底锅 , 打扫 菜肴 , 和 开始

[ðə; ði] [ˈfaɪər] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] [ˈkɪtʃɪn] .
the fire in the backyard kitchen .
这 火 在 这 后院 厨房 .

总在后院厨房内做刷锅洗碗烧火之事，

[les] [ɪz] [nɑ:t] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lɔ:] .
Less is not in accordance with the law .
较少的 是 不是 在 根据 和 这 法律 .

少不如法，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [riˈbju:kt] [baɪ] [ˈevriwʌn] .
He was then rebuked by everyone .
他 曾是 然后 责备 经过 每个人 .

便受众人叱喝。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvaɪələnt] [θi:f] ,
Encountering a violent thief ,
遭遇 一个 暴力 贼 ,

遇性暴贼人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [kɪk] [ænd; ənd] [pʌntʃ] .
They also kick and punch .
他们 还 踢 和 冲床 .

还要脚踢拳打。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [əˈkeɪz(ə)nəli] [mi:t] [ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] ,
Even if they occasionally meet the Yin family ,
甚至 如果 他们 偶尔 见面 这 阴 家庭 ,

即或与殷氏偶尔相遇，

[ðə; ði] [tu:] [əˈvɔɪdɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two avoided each other .
这 二 避免 每个 其他 .

两人各自回避，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] .
This could bring disaster .
这 可以 带来 灾难 .

恐招祸患。

[ʃi:] - [si:zd] [ɡaɪd] .
Shi Shangzhao seized Guide .
史 - 查获 指导 .

师尚诏据了归德，

[ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][wɜːr; wər] [ˈɜːdʒd] [tu;; tə] [brɪŋ] [ðər; ðər] [ˈfæməliz] [tu;; tə] .
The rebels were urged to bring their families to Yongcheng .
这 叛军 是 敦促 到 带来 他们的 家庭 到 永城 .

催各贼将家属同入永城，

[kiːˈaʊ] - [went] [tu;; tə] [ɡaɪd] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] .
Qiao Daxiong went to Guide because of Yongcheng .
乔 - 去 到 指导 因为 的 永城 .

乔大雄因永城去归德远，

[hi;; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈfeɪvəd] [ˈleɪdi] [jɪn] .
He also favored Lady Yin .
他 还 受青睐 女士 阴 .

又钟爱殷氏，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [kɑːnt] [hæv; həv] [fʌn] [ˈeni,tʰaɪm] .
I'm afraid I can't have fun anytime .
我是 害怕的 我 不能 有 乐趣 随时 .

恐怕不能随时取乐，

[hi;; hi] [sent] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] [tu;; tə] .
He sent all the other women to Yongcheng .
他 发送 全部 这 其他 女性 到 永城 .

将别的女人尽行打发入永城，

[ˈoʊnli] [jɪn] [ˈʃiː] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only Yin Shi remained in Fu'an Village .
仅有的 阴 史 剩余 在 福安 村庄 .

单留殷氏在富安庄，

[tuː] [mɔːr] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tu;; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
Two more women from the village were assigned to serve him .
二 更多的 女性 从 这 村庄 是 分配 到 服务 他 .

又拨了本村两个妇女服伺。

[ˈleɪtər] , [ˈʃiː] - [sent] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈtreɪtəz] [tu;; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪəriəs] [ˈvɪlɪdʒəz]
Later , Shi Shangzhao sent his trusted traitors to infiltrate the various villages
之后 , 史 - 发送 他的 可信 叛徒 到 浸润 这 各种各样的 村庄

[ænd; ənd] [ˈfɔːtrɪsɪz] .
and fortresses .
和 堡垒 .

后来师尚诏遣心腹贼将于各乡堡党羽内，

[sɪˈlekt] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] ,
Select able - bodied men ,
选择 有能力的 - 有形的 男人 ,

拣选丁壮，

[ˈoʊnli] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [wiːk] [men] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
Only elderly and weak men are allowed to stay at home .
仅有的 老年 和 虚弱的 男人 是 允许 到 停留 在 家 .

止留老弱男子在家，

[ðə; ði] [rest] [went] [tu;; tə] [ɡaɪd] [tu;; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
The rest went to Guide to assist in the battle .
这 休息 去 到 指导 到 协助 在 这 战斗 .

其余尽着赴归德助战。

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwɑːntrɪd] [ˈʒuː] - [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
The bandit general wanted Zhu Wenkui to join the army .
这 土匪 一般的 通缉 朱 - 到 加入 这 军队 .

贼将要着朱文魁去当军，

[ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The Yin family had plenty of silver .
这 阴 家庭 有 很多 的 银 .

殷氏有的是银子，

[hi; hi] [peɪd] [ə; eɪ] [braɪb] .
He paid a bribe .
他 有薪酬的 一个 贿赂 .

行了贿赂，

[li:v] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Leave him here .
离开 他 这里 .

将他留下。

['æftər] [di: 'eɪ] ['ʒɔŋ] [went] [tu; tə] [gaɪd]
After Da Xiong went to Guide
后 达 熊 去 到 指导

自大雄赴归德后，

['leɪdi] [jɪn] [ðen] [ju:st] ['mʌni] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [tu; tə] [baɪ] [tu:] ['wɪmɪn] [tu; tə] [sɜ:rv] [hɜ:r; hər] ;
Lady Yin then used money and clothing to buy two women to serve her ;
女士 阴 然后 用过的 钱 和 衣服 到 买 二 女性 到 服务 她 ;

殷氏又用银钱衣物买嘱咐伺的两个妇人；

[hi; hi] ['ɔ:lsoʊ] [ri'wɔ:did] [ðə; ði] [kʊks] [ænd; ənd] ['weɪtəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['hænsəmli] .
He also rewarded the cooks and waiters in the kitchen handsomely .
他 还 奖励 这 厨师 和 服务员 在 这 厨房 英俊地 .

又重赏厨房中做饭菜等人，

['braɪbɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Bribing along the way ,
贿赂 沿着 这 方式 ,

一路买通，

[aɪ] [sterd] [wɪð; wɪθ] [wen] [ku:i:] ['evri] [naɪt] .
I stayed with Wen Kui every night .
我 入住 和 温 奎 每一个 夜晚 .

每晚与文魁同宿，

[ri:'kɪndlɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] [ʌv] [bɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Rekindling the old love between husband and wife
重燃 这 老的 爱 之间 丈夫 和 妻子

重续夫妻旧好，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [plæn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They discussed their escape plan day and night .
他们 讨论 他们的 逃脱 计划 天 和 夜晚 .

日夜商量逃走之法。

[aɪ] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['ledʒənd] ,
I also heard a legend ,
我 还 听到 一个 传奇 ,

又听得传说，

['ʃi:] - ['ʃʌfərd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts] .
Shi Shangzhao suffered repeated defeats .
史 - 遭受 重复 失败 .

师尚诏屡败，

[ɔ:l] [fɔ:r] ['kauntɪz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [geɪnd] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] .
All four counties that had been gained were lost .
全部 四 县 那 有 到过 获得 是 丢失的 .

所得四县全失，

[i:tʃ] [ru:t] [wʌz; wəz] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] .
Each route was guarded by officers and soldiers .
每个 路线 曾是 守卫 经过 警官 和 士兵 .
各路俱有官兵把守，

[fɪərɪŋ] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkwestʃənd] ,
Fearing being questioned ,
恐惧 存在 被质问 ,
恐被盘问住，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [get] [ðər; ðər] .
It's impossible to get there .
它是 不可能的 到 得到 那里 .
到了不得。

[ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] [pəˈlɪtɪk(ə)] [məˈnu:vərɪŋ] .
The Yin family was known for their political maneuvering .
这 阴 家庭 曾是 已知 为了 他们的 政治的 机动 .
殷氏素日极有权术，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wi:; wi] [kæn; kən] [du:] [naʊ] .
There's nothing we can do now .
有 没有什么 我们 能 做 现在 .
到此时也没法了。

[wen] [ku:i:] [ˈɔ:lsʊʊ] [lʌvd] [ˈleɪdi] [jɪn] .
Wen Kui also loved Lady Yin .
温 奎 还 喜爱 女士 阴 .
文魁也恋着殷氏，

[rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:rt] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 .
不忍分离。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[æt; ət] [ˈsʌnset] ,
At sunset ,
在 日落 ,
日西时分，

[ˈleɪdi] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˈaɪdli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Lady Yin was standing idly in the courtyard .
女士 阴 曾是 常设 闲散地 在 这 庭院 .
殷氏正在院中闲立，

[ðeɪ] [sɔ:] [ki:ˈaʊ] - [əˈraɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪˈfevld] [stert] .
They saw Qiao Daxiong arrive in a disheveled state .
他们 锯 乔 - 到达 在 一个 蓬头垢面 状态 .
见乔大雄狼狈而来。

[ˈleɪdi] [jɪn] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
Lady Yin was brought into the room .
女士 阴 曾是 带来 进入 这 房间 .
殷氏接入房中，

[ki:ˈaʊ] - [sed] :
Qiao Daxiong said :
乔 - 说 :
乔大雄道：

" [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðɪs] [laɪf] ['tru:li] [bi'ɒŋz] [tu:; tə][em 'i:] . "

" **At this moment , this life truly belongs to me .** "

" 在 这 片刻 , 这 生活 真的 属于 到 我 : "

" 此刻这命才是我的了。 "

[jɪn] [sed] :

Yin said :

阴 说 :

殷氏道:

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?

What does this mean ?

什么 做 这 意思是 ?

"这是何说?

[waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['weɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ?

Why aren't you wearing a hat ?

为什么 不是 你 穿着 一个 帽子 ?

怎么连帽儿也不戴? "

[ki:'aʊ] - [sed] :

Qiao Daxiong said :

乔 - 说 :

乔大雄道:

" [sti] ['weɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ! "

" **Still wearing a hat !** "

" 仍然 穿着 一个 帽子 ! "

"还顾的戴帽儿哩!

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [aɪ] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)][wɪð; wɪθ] ['leɪdi] - .

This morning I went into battle with Lady Miaofa .

这 早晨 我 去 进入 战斗 和 女士 - .

今早我随妙法夫人出阵,

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ,

Fighting against the government troops ,

斗争 反对 这 政府 军队 ,

与官军对敌,

[ə'ɹɪdʒənəli] , ['evriwʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n][hɪz; ɪz]['mædʒɪk][tu:; tə][wɪn] .

Originally , everyone wanted to rely on his magic to win .

起初 , 每个人 通缉 到 依靠 在 他的 魔法 到 赢 .

原是大家要藉仗他的法术取胜。

[bʌt; bət][tu:; tə] ['evri:wənz] [sə'praɪz] , [hi:; hi] ['dɪdnt] [ju:z] ['eni] ['mædʒɪk] .

But to everyone's surprise , he didn't use any magic .

但 到 每个人的 惊喜 , 他 没有 使用 任何 魔法 .

谁想他并不施展法术,

['oʊnli][baɪ] [rɪ'laɪn] [ɑ:n] [streŋθ] [kæn; kən][wʌn] [faɪt] .

Only by relying on strength can one fight .

仅有的 经过 依靠 在 力量 能 一 斗争 .

惟凭实力战斗,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [spɪr] [θrʌst] .

He was knocked off his horse by a single spear thrust .

他 曾是 敲门 离开 他的 马 经过 一个 单身的 矛 推力 .

被人家一枪触下马去。

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [dɪ'tɪrɪə,retɪŋ] ['ræpɪdli] .

I saw that the situation was deteriorating rapidly .

我 锯 那 这 情况 曾是 恶化 快速 .

我见势头大坏,

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['aʊtwərdz] [æt; ət][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They charged outwards at the cost of their lives .
他们 带电 向外 在 这 成本 的 他们的 生活 .
舍命往外冲杀。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; ei] [greɪt] [rɪ'li:f] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [rɪ'gɑ:rdɪd] ['leɪdi] - [wɪð; wɪθ]
It was a great relief that all the government troops regarded Lady Miaofa with
它 曾是 一个 伟大的 宽慰 那 全部 这 政府 军队 认为 女士 - 和
[haɪ] [rɪ'gɑ:rd] .
high regard .
高的 看待 .

喜得那些官军都以妙法夫人为重，
[aɪ] [ðen] ['si:krətli] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rklmənt] .
I then secretly broke through the encirclement .
我 然后 偷偷 打破 通过 这 包围 .

我便偷出重围，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['ɑ:rmərd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [round] .
They abandoned their armored horses on the road .
他们 弃 他们的 装甲 马匹 在 这 路 .
将盔甲马匹弃在了路上。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [nɑ:t] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Because you are the knot in my heart ,
因为 你 是 这 结 在 我的 心 ,
因心上结计着你，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] :
Let's discuss this :
我们来吧 讨论 这 :

与你来相商：

[naʊ] ['mæstər] ['kɪn] [ɪz] [gɔ:n] [tu:] .
Now Master Qin is gone too .
现在 掌握 秦 是 已消失 也 .

如今秦神师也走了，

['leɪdi] - [ɔ:lsoʊ] [daɪd] .
Lady Miaofa also died .
女士 - 还 死亡 .

妙法夫人也死了，

['mɑ:r(ə)] ['ʃi:] [ɪz] [træpt] [ɪn] [gaɪd] .
Marshal Shi is trapped in Guide .
元帅 史 是 被困 在 指导 .

师元帅死困在归德了，

[ðeɪ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They will soon be captured by the government troops .
他们 将要 很快 是 捕获 经过 这 政府 军队 .
不久必被官军擒拿，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] ['fɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm] ?
Why should we follow him ?
为什么 应该 我们 跟随 他 ?

还跟随他做什么？

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [maɪ] [hoʊm] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [ænd; ənd]['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] .
I imagine my home is filled with silver and jewels .
我 想象 我的 家 是 已填 和 银 和 珠宝 .
我想家中有的是银子和珠宝，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæən; kən] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
You and I can pretend to be a couple from the village .
你 和 我 能 假装 到 是 一个 夫妻 从 这 村庄 ；

我与你可假扮村乡夫妇，

['fliːɪŋ] [tuː; tə][dʒiː'æŋ'nɑːn]
Fleeing to Jiangnan
逃离 到 江南

逃奔江南，

[ɔːr] ['ʃæn'djŋ] [ɔːr] [ʃɑːn'ʃiː]
Or Shandong or Shanxi
或者 山东 或者 山西

或山东山西，

[ðeɪ] [kæən; kən][ˈɔːlsʊʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl][laɪf][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They can also live a comfortable life for the rest of their lives .
他们 能 还 居住 一个 舒服的 生活 为了 这 休息 的 他们的 生活 ；

还可以富足下半世。

[wʌt] [duː][jʊː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你看好不好？

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdɪ] [jɪn] . . .
After hearing this , Lady Yin . . .
后 听力 这 ， 女士 阴 . . .

“殷氏听罢，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ；

半晌不言。

[diː 'eɪ] ['ʒɔŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Da Xiong angrily said :
达 熊 愤怒地 说 ；

大雄怒说道：

" [jʊː; jʊ] [miːn] [jʊə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] ? "
" You mean you're unwilling ? "
" 你 意思是 你是 不情愿 ？ "

“你想是不愿意么？ ”

['mædəm] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Yin smiled and said :
女士 阴 微笑 和 说 ；

殷氏笑道：

[waɪ] ['wɒdnt] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ?
Why wouldn't I want to ?
为什么 不会 我 想 到 ？

“我为什么不愿意？

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊː; jʊ] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ?
What are you busy with ?
什么 是 你 忙碌的 和 ？

你忙甚的？

[ænd; ənd] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
And rest for a few days ,
和 休息 为了 一个 很少 天 ；

且歇息几天，

[aɪ] [wɪl] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will walk with you .
我 将要 走 和 你 .

我与你同行。”

- [sed] :
Daxiong said :
- 说 :

大雄道：

[ɪts] ['veri] [leɪt] .
It's very late .
它是 非常 晚的 .

“十分迟了，

[wʌns] [gaɪd] [wʌz; wəz] [bri:tʃt] ,
Once Guide was breached ,
一次 指导 曾是 违规 ,

归德一破，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kɑːliːgz] .
He was pulled out by his colleagues .
他 曾是 拉 出去 经过 他的 同事 .

被同事人拉扯出来，

[ðæt] ['wʊdnt] [biː; bi] [ɡʊd] .
That wouldn't be good .
那 不会 是 好的 .

就不好了。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] ['ʃiː] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz][ə; eɪ][həˈroʊɪk][mæn] . "
"**Marshal Shi was also a heroic man .**"
" 元帅 史 曾是 还 一个 英勇 男人 . "

“师元帅也是个英雄男子，

[haʊ] ['meni] [truːps] [dʌz] [gaɪd] ['sɪti] ['kɜːrəntli] [hæv; həv] ?
How many troops does Guide City currently have ?
如何 许多 军队 做 指导 城市 现在 有 ？

归德城现有多少人马，

[ɪz][aɪ 'tiː] ['riːəli] [ðæt] ['iːzi] [tuː; tə] [breɪk] ?
Is it really that easy to break ?
是 它 真的 那 简单的 到 休息 ？

就这样容易破？

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [breɪk] [daʊn] [kəm'pliːtli] .
It will take at least a month to break down completely .
它 将要 拿 在 至少 一个 月 到 休息 向下 完全地 .

总破也得一个月。

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] .
I've decided to travel with you the day after tomorrow .
我已经 决定 到 旅行 和 你 这 天 后 明天 .

我定在后日与你同行，

[ðæt] [wei] [aɪ][kæn; kən][ˈtaɪdi] [θɪŋz] [ʌp][ə; eɪ][bɪt] .
That way I can tidy things up a bit .
那 方式 我 能 整齐的 事物 向上 一个 少量 .

我也好收拾一二。”

- [sed] :
Daxiong said :
- 说 :

大雄道：

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:roʊ] . "
" It will be the day after tomorrow . "
" 它 将要 是 这 天 后 明天 . "

“就是后日罢，

[ɪts] ['oʊnli][ə; eɪ] [dɪ'leɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r][soʊ] .
It's only a delay of a day or so .
它是 仅有的 一个 延迟 的 一个 天 或者 所以 .

也不过是耽延一日多工夫。”

['leɪdɪ] [jɪn] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Lady Yin instructed the women to prepare wine and food .
女士 阴 指示 这 女性 到 准备 葡萄酒 和 食物 .

殷氏着妇人们预备酒饭。

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[hoʊld][ʌp][ə; eɪ]['kænd(ə)] ,
Hold up a candle ,
抓住 向上 一个 蜡烛 ,

秉起烛来，

[noʊ'bi:tə] [wɑ:ʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Nobita washed his face .
大雄 洗过 他的 脸 .

大雄净了面，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

更换了衣服。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪft] ['ɛndz] ,
When the shift ends ,
什么时候 这 转移 结束 ,

到定更时，

[waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] [wɜ:r; wər] [sɜ:rvd] [tə'geðər] .
Wine and meat were served together .
葡萄酒 和 肉 是 服务 一起 .

酒肉齐至。

['dwæn, 'dweɪn] [pɔ:d] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [waɪn] .
Duan poured him some wine .
段 倾倒 他 一些 葡萄酒 .

段氏与他斟上酒，

[hiː; hi] ['kʌmfətɪd] [hɜ:r; hər] :
He comforted her :
他 安慰 她 :

开慰道：

[juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə] ['brɔ:dn] [jʊr; jər][maɪnd] .
You need to broaden your mind .
你 需要 到 扩大 你的 头脑 .

“你要放宽心胸，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈʃi:] [feɪlz] ,
Even if Marshal Shi fails ,
甚至 如果 元帅 史 失败 ,
师元帅即或事败,

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:tɪ][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪv] [ɔ:r] [ˈpɑ:rtɪ] [ˈmembə] .
You are not his relative or party member .
你 是 不是 他的 相对的 或者 派对 成员 .
你又不是他的亲戚族党。

[ðoʊz] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈwʊdnt] [hæv; həv] [θɔ:t] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [əˈloʊn] .
Those officials wouldn't have thought of you alone .
那些 官员 不会 有 想法 的 你 独自的 .
那些官儿们也想不到你一人身上。

[hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] .
Have a few drinks .
有 一个 很少 饮料 .
你吃几杯罢，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfraɪt(ə)nd] .
There's no need to be frightened .
有 不 需要 到 是 害怕 .
也着不得个惊怕。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈwɪmɪn] :
He then instructed the two women :
他 然后 指示 这 二 女性 :
又吩咐两个妇女道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l][goʊ][ænd; ənd] [rest] [naʊ] . "
" You may all go and rest now " . "
" 你 可能 全部 去 和 休息 现在 . "
“你们都去安歇了罢，

[kʌps] , [plɛɪts] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Cups , plates , etc :
杯子 , 盘子 , ETC .
杯盘等物，

[aɪ] [kli:nd] [aɪ ˈti:] [ʌp] [maɪˈself] .
I cleaned it up myself .
我 已清洗 它 向上 我 .
我自收拾。

[brɪŋ] [tu:] [mɔ:r] [lɑ:rdʒ][dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] .
Bring two more large jugs of wine .
带来 二 更多的 大的 水罐 的 葡萄酒 .
把酒再拿两大壶来，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [təˈdeɪ] [tu:] .
I'll have a few drinks today too .
患病的 有 一个 很少 饮料 今天 也 .
我今日也吃几杯。”

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [wʌz; wəz] [riˈtri:vɪd] [əˈgeɪn] .
The wine was retrieved again .
这 葡萄酒 曾是 已检索 再次 .
将酒又取到，

[ˈleɪdɪ] [jɪn] [wɔːmd] [hɜːrˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈbreɪzər] .
Lady Yin warmed herself in the brazier .
女士 阴 温暖 她自己 在 这 火盆 ；

殷氏着暖在火盆内，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [rest] .
He then instructed the two women to go and rest .
他 然后 指示 这 二 女性 到 去 和 休息 ；

又嘱咐两妇人去安歇，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 ；

并说：

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [stɑːf] ,
" **With the kitchen staff ,**
" 和 这 厨房 职员 ；

“与厨下，

[ðeɪv] [ɔːl] [ɡɔːn] [tuː; tə] [sliːp] , [ˈhævnt] [ðeɪ] ?
They've all gone to sleep , haven't they ?
他们有 全部 已消失 到 睡觉 ， 还没有 他们 ？

也都睡了罢，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈniːdɪd] [eniˈmɔːr] .
Nothing is needed anymore .
没有什么 是 需要 不再 ；

一物俱不用了。 “

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [left] ,
After the two women left ,
后 这 二 女性 左边 ；

二妇人去后，

[ˈleɪdɪ] [jɪn] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Lady Yin closed the door .
女士 阴 关闭 这 门 ；

殷氏将门儿闭了，

[ˈsaɪtɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][noʊˈbiːtə] , [ðer; ðər] [legz] [krɔːst] .
Sitting side by side with Nobita , their legs crossed .
坐着 边 经过 边 和 大雄 ， 他们的 腿 交叉 ；

与大雄并肩叠股而坐，

[ʃiː; ʃi] [dɪˈspleɪd] [ˈmeni] [əˈlʊrɪŋ] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [ˈmænərz] .
She displayed many alluring and seductive manners .
她 显示 许多 诱人 和 诱人的 礼仪 ；

放出许多的狐媚艳态，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ðeɪ] [spʊk] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [diːp] [kənˈsɜːrn] .
The words they spoke were filled with deep concern .
这 字 他们 辐 是 已填 和 深的 忧虑 ；

说的话都是牵肠挂肚，

[ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] [ˈɡrætɪtʊːd] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈɑːrp] [naɪf] [ˈkænəːt] [ˈsevər] .
A debt of gratitude that even a sharp knife cannot sever .
一个 债务 的 感激 那 甚至 一个 锋利的 刀 不能 断绝 ；

快刀儿割不断的恩情。

[let] [noʊˈbiːtə] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɪɡ] [kʌp] .
Let Nobita drink from the big cup .
让 大雄 喝 从 这 大的 杯子 ；

让大雄拿大杯连饮，

[ðɪs] [left] [ki:'aʊ] - [kəm'pli:tli] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
This left Qiao Daxiong completely disoriented .
这 左边 乔 - 完全地 迷失方向 .

弄的乔大雄神魂飘荡，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['stɑ:rtɪd] ['meɪkɪŋ] [ʌv] [raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['teɪbl] .
The two of them started making love right next to the banquet table .
这 二 的 他们 开始 制作 爱 正确的 下一个 到 这 宴会 桌子 .

两个就在酒席旁云雨起来。

[jɪnz] [lu:d] [wɜ:rdz][ænd; ənd] [freɪzɪz]
Yin's lewd words and phrases
阴的 猥亵 字 和 短语

殷氏淫声艳语，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] [θɔ:ts] ,
A myriad of thoughts ,
一个 无数 的 想法 ,

百般的嚼念，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ten] [taɪmz] [ðə; ði] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)nerɪ] .
It has ten times the charm of the ordinary .
它 有 十 时代 这 魅力 的 这 普通的 .

比素常加出十倍风情。

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ,
After the two finished ,
后 这 二 完成的 ,

两人事毕，

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk] ['heɪvɪli] [ə'gen] .
He then drank heavily again .
他 然后 喝 重度 再次 .

又复大饮。

[ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] [ju:st] [smɔ:l] [kʌps] [tu:; tə] [mætʃ] [lɑ:rdʒ] [kʌps] .
The Yin family used small cups to match large cups .
这 阴 家庭 用过的 小的 杯子 到 匹配 大的 杯子 .

殷氏以小杯拼大杯，

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [drɪŋk] [maʊθ] - [tu:; tə] - [maʊθ] .
Sometimes they drink mouth - to - mouth .
有时 他们 喝 嘴 - 到 - 嘴 .

有时口对口儿送饮，

[ˈsʌmtaɪmz] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [sɪt][ɪn] - [læp][ænd; ənd] [ɜ:rdʒ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [i:t] .
Sometimes she would sit in Nobita's lap and urge him to eat .
有时 她 会 坐 在 - 膝 和 敦促 他 到 吃 .

有时坐在大雄怀中劝吃。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Until the second watch of the night ,
直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

直到二更时分，

- [maʊθ] [wɒz; wəz] ['wɔ:tərɪŋ] .
Nobita's mouth was watering .
- 嘴 曾是 浇水 .

大雄满口流涎，

[hi:; hi] [leɪ] [lɪmp][ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] .
He lay limp on the side .
他 躺 跛行 在 这 边 .

软瘫在一边。

[ˈmædəm] [jɪn] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Madam Yin opened the door .
女士 阴 打开 这 门 ；

殷氏开了房门，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ɪnˈspektɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [loʊˈkeɪʃənz] .
He personally inspected all the locations .
他 亲自 检查 全部 这 地点 ；

亲自到各处巡查了一遍。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈrestɪd] ,
Seeing that everyone had rested ,
看到 那 每个人 有 休息 ；

见人都安歇，

[ˈkwaɪətli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Quietly went into the kitchen .
悄悄 去 进入 这 厨房 ；

悄悄的到厨房内，

[ˈsʌmən] [wen] [kuːiː] [aʊt] .
Summon Wen Kui out .
召唤 温 奎 出去 ；

将文魁叫出来，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ˈæktɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
He said that he acted in this way .
他 说 那 他 行动 在 这 方式 ；

说与他如此这般行事。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wen] [kuːiː] [brɔːt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [stiːl] [naɪf] .
Upon hearing this , Wen Kui brought a large steel knife .
之上 听力 这 ， 温 奎 带来 一个 大的 钢 刀 ；

文魁听了带了大钢刀一把，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈfæməli] .
They came with the Duan family .
他们 来了 和 这 段 家庭 ；

随段氏走来，

[hiː; hi][fɜːrst] [piːkt] [ɪnˈsaɪd] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] .
He first peeked inside through the door .
他 第一的 偷看 里面 通过 这 门 ；

先偷向门内一看。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪt] , [diː ˈeɪ] - [ˈbriːðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
Under the light , Da Xiong's breathing was like thunder .
在下面 这 光 ， 达 - 呼吸 曾是 喜欢 雷 ；

灯光之下见大雄鼻息如雷，

[hiː; hi] [leɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtrɪd] [brɪk] [bed]) [tuː; tə] [sliːp] .
He lay on his back on the kang (a heated brick bed) to sleep .
他 躺在 他的 后退 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 到 睡觉 ；

仰面着在炕上睡觉。

[ˈleɪdi] [jɪn] [pʊld] [wen] [kuːiː][ɪn] .
Lady Yin pulled Wen Kui in .
女士 阴 拉 温 奎 在 ；

殷氏将文魁拉入来，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
Teach him to do it himself .
教 他 到 做 它 他自己 ；

教他动手。

[wen] [ku:i:] [held] [ðə; ði] [naɪf] .
Wen Kui held the knife .
温 奎 握住 这 刀 .

文魁拿着刀，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə] - [saɪd] .
He walked to Nobita's side .
他 步行 到 - 边 .

走至大雄身旁，

[bəuθ] [hændz] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [ˈfeɪkɪŋ] [ˈwaɪldli] .
Both hands were just shaking wildly .
两个都 双手 是 只是 摇晃 疯狂地 .

两手只是乱抖，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [jɪn] [sed] :
Xiang Yin said :
向 阴 说 :

向殷氏道：

" [aɪ] ,
" **I** ,
" 我 ,

“我，

[aɪ][dəunt] . "
I don't . "
我 不 . "

我不。”

[ˈleɪdi] [jɪn] [sed] [ˈæŋkʃəsli] :
Lady Yin said anxiously :
女士 阴 说 焦虑地 :

殷氏着急道：

" [ˈmɪsɪŋ] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ,
" **Missing this opportunity ,**
" 丢失的 这 机会 ,

“错过此时，

[du:][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [sti:l] [hæv; həv][ə; eɪ] [tjæns] [tu:; tə][get] [ə'hed] ?
Do you and I still have a chance to get ahead ?
做 你 和 我 仍然 有 一个 机会 到 得到 前方 ?

你我还有出头的日子么？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] ?
Why did you say all the things I didn't want to say ?
为什么 做过 你 说 全部 这 事物 我 没有 想 到 说 ?

怎么把我不的话都说出来？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

[aɪm] [skerd] .
I'm scared .
我是 害怕的 .

“我怕，

[aɪm][ə'freɪd] [ˈhi:l] [weɪk] [ʌp] .
I'm afraid he'll wake up .
我是 害怕的 地狱 唤醒 向上 .

怕他醒了。”

[ˈjɪn] [spæt][æt; ət] [wen] [ku:i:] .
Yin spat at Wen Kui .
阴 争吵 在 温 奎 ：

殷氏唾了文魁一口，

[hi:; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [naɪf] .
He snatched the knife .
他 抢夺 这 刀 ：

夺过刀来，

[aɪ] [traɪd] [aɪ 'ti:] .
I tried it .
我 尝试 它 ：

试了试，

[aɪ 'ti:] [felt] ['hevi] [ænd; ənd] ['strenjuəs] .
It felt heavy and strenuous .
它 毛毡 重的 和 费力的 ：

觉得沉重费力。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membə] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈʌv(ə)] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊntə] .
Suddenly , I remembered there was a shovel next to the counter .
突然 ， 我 记得 那里 曾是 一个 铲 下一个 到 这 柜台 ：

猛想起柜台边有解手刀一把，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Take it off and look at it .
拿 它 离开 和 看 在 它 ：

取下来一看，

[ɪk'stri:mli] [ʃɑ:rp] .
Extremely sharp .
极其 锋利的 ：

锋利无比。

[hi:; hi] ['hɜ:riɪdli] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kəʊt] .
He hurriedly took off his coat .
他 匆匆 采取 离开 他的 外套 ：

忙将大衣服脱去，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:ɪ] ['oʊnli][wʌn] [smɔ:l] ['dʒækɪt] .
She wore only one small jacket .
她 穿着 仅有的 一 小的 夹克 ：

止穿小袄一件，

[hi:; hi] [rɒʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [sli:vz] .
He rolled up his coat sleeves .
他 滚动 向上 他的 外套 袖子 ：

挽起了袄袖，

[ni:l] [daʊn] [ɑ:n][di: 'eɪ] - [hed] .
Kneel down on Da Xiong's head .
下跪 向下 在 达 - 头 ：

跪在大雄头起，

[hoʊld][ðə; ði] [naɪf] ['hænd(ə)][wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
Hold the knife handle with both hands .
抓住 这 刀 处理 和 两个都 双手 ：

双手抱住刀柄，

[tu:; tə] ['zɛŋ] [di: 'eɪ] - [θrəʊt] ,
To Zheng Da Xiong's throat ,
到 郑 达 - 喉 ，

对正大雄的咽喉，

[θrʌst] [ˈdaʊnwərdz] [wɪð; wɪθ] [fɔ:rs] .
Thrust downwards with force .

推力 向下 和 力量 .

用力往下一刺，

[blʌd] [ˈsplætəd] [ɔ:l][ˈoʊvər] [jɪnz] [feɪs] .
Blood splattered all over Yin's face .

血 溅射 全部 超过 阴的 脸 .

鲜血直溅的殷氏满脸。

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di][ɪz] [ˈkʌvəd] .
Half of the body is covered .

一半 的 这 身体 是 涵盖 .

半身俱是。

[nɒʊˈbi:tə] [rɔ:rd] ,
Nobita roared ,

大雄 咆哮 ,

大雄吼了一声，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [[ɑ:t] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:f][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He suddenly shot a knife off the kang (a heated brick bed) .

他 突然 射击 一个 刀 离开 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

带着刀子从炕上一进，

[,aɪ ˈti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .

它 跌倒 到 这 地面 .

跌在了地下。

[wen] [ku:i:] [ɪkˈskleɪmd] , " [oʊ] [dɪr] ! "
Wen Kui exclaimed , " Oh dear ! " "

温 奎 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! " "

文魁叫了声“呵呀”，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He also fell to the ground .

他 还 跌倒 到 这 地面 .

也倒在地下。

[ˈmædəm] [jɪn] [lʊkt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) ,
Madam Yin looked down from the kang (heated brick bed) ,

女士 阴 看起来 向下 从 这 炕 (加热 砖 床) ,

殷氏在炕上往下一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [di: ˈeɪ] [ˈʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈheɪvɪli] ,
Seeing that Da Xiong was panting heavily ,

看到 那 达 熊 曾是 喘息 重度 ,

见大雄喉内喘息不止，

[ɪts] [tu:] [legz] [wɜ:r; wər] [sti:l] [ˈstretʃɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɪˈræɪtɪkli] .
Its two legs were still stretching up and down erratically .

它是 二 腿 是 仍然 伸展 向上 和 向下 不规则地 .

两条腿还一上一下的乱伸不已。

[lets] [lʊk] [æt; ət] [wen] [ku:i:] [əˈgen] .
Let's look at Wen Kui again .

我们来吧 看 在 温 奎 再次 .

再看文魁，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [pʊl] [ðəmˈselvz] [ʌp] .
They were lying on the ground , trying to pull themselves up .

他们 是 说谎 在 这 地面 , 尝试 到 拉 他们自己 向上 .

也在地下倒着要往起扒。

[ˈmædəm] [jɪn] [ˈkwɪkli] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [kɑ:n] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Madam Yin quickly jumped off the kang (a heated brick bed) .
女士 阴 迅速地 跳了起来 离开 这 炕 (一个 加热 砖 床) .
殷氏连忙跳下炕来，

[hi:; hi] [helpt] [wen] [ku:i:] [ʌp] .
He helped Wen Kui up .
他 帮助 温 奎 向上 .

将文魁扶搦，

[hi:; hi] [meɪd] [hɪm; ɪm][du:][,aɪ 'ti:] .
He made him do it .
他 制成 他 做 它 .

着他动手，

[,eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [kʌts] .
Add a few more cuts .
添加 一个 很少 更多的 削减 .

再加几刀。

[wen] [ku:i:][gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
Wen Kui got up and sat down four or five times .
温 奎 得到 向上 和 卫星 向下 四 或者 五 时代 .

文魁起来坐倒者四五次。

[ˈleɪdi] [jɪn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈju:sləs] ,
Lady Yin saw that he was useless ,
女士 阴 锯 那 他 曾是 无用 ,

殷氏见他无用，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [naɪf] [ə'gen] .
He picked up the large knife again .
他 挑选 向上 这 大的 刀 再次 .

自己又将那把大刀拿起，

[hi:; hi] [slæft] [,di: 'eɪ] - [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] .
He slashed Da Xiong's head and face more than a dozen times .
他 削减 达 - 头 和 脸 更多的 比 一个 打 时代 .

在大雄头脸上劈了十几下，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [ˈmu:vɪŋ] ,
Seeing that it was not moving ,
看到 那 它 曾是 不是 移动 ,

见不动转了，

[ðeɪ] [dʒʌst] [stɔ:pt] .
They just stopped .
他们 只是 停止 .

方才住手，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He threw the knife to the ground .
他 扔 这 刀 到 这 地面 .

将刀往地下一丢，

[ˈslæntɪd] ,
Slanted ,
倾斜的 ,

斜倒，

[ˈrestɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:n] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Resting on the kang (heated brick bed) .
休息 在 这 炕 (加热 砖 床) .

在炕上歇气。

[wen] [ku:i:][hæd; həd][dʒʌst] ['stɑ:rtɪd] [dɪɡɪŋ] .
Wen Kui had just started digging .
温 奎 有 只是 开始 挖掘 .

文魁方才扒起来，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][nɒʊ'bi:tə] .
He looked at Nobita .
他 看起来 在 大雄 .

看了看大雄，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ded] .
He was already dead .
他 曾是 已经 死的 .

早已死了，

['blʌdstɛɪn] [wɜ:ɪr; wər] ['evriwɛr] .
Bloodstains were everywhere .
血迹 是 到处 .

满地都是血迹。

[wen] [ku:i:] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [jɪn] ['ʃi:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgə] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui pointed at Yin Shi with his finger and said :
温 奎 尖 在 阴 史 和 他的 手指 和 说 :

文魁用手指点着殷氏道：

" [ju:; jʊ] ['ri:əli] [ɑ:r; ə] [ə; eɪ] ['ru:θləs] [wʌn] . "
" You really are a ruthless one . "
" 你 真的 是 一个 无情 一 . "

“你果然算把辣手，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [kli:n] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
It's time to clean it up .
它是 时间 到 干净的 它 向上 .

也该收拾起来，

[wi:; wi][kæn; kən] [wɔ:k] ['i:zəli] .
We can walk easily .
我们 能 走 容易地 .

我们好走路，

[ɪf] [ðeɪ] [faɪnd] [aʊt] ,
If they find out ,
如果 他们 寻找 出去 ,

被他们知道，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [sər'vaɪv] .
They wouldn't survive .
他们 不会 存活 .

都活不成。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

“殷氏道：

" [aɪl] [rest] [ə; eɪ][bɪt] [mɔ:r] . "
" I'll rest a bit more . "
" 患病的 休息 一个 少量 更多的 . "

“我再歇歇着，

[æt; ət] [ðɪs] ['mʊʊmənt] , [maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di] [felt] [wi:k] [ænd; ənd] [lɪmp] .
At this moment , my whole body felt weak and limp .
在 这 片刻 , 我的 所有的 身体 毛毡 虚弱的 和 跛行 .

此时浑身到苏软起来。”

[aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈmædəm] [jɪn] [dɪd][nɑːt] [ˈdiːpli] [heit] [kiːˈaʊ] - .
It turns out that Madam Yin did not deeply hate Qiao Daxiong .

它 转弯 出去 那 女士 阴 做过 不是 深 恨 乔 - .

原来殷氏非深恨乔大雄，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt]
To commit such a heinous act

到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为

下此毒手，

[ˈsɪmpli] [brˈkæz, brˈkoːz][aɪ] [kept] [ˈhɪrɪŋ] [ˈruːməz] ,
Simply because I kept hearing rumors ,

简单地 因为 我 保留 听力 谣言 ,

只因屡听传闻，

[ʃiː] - [bɜːst] [fɔːr] [ˈkauntɪz] [ɪn] [səkˈse(ə)n] .
Shi Shangzhao lost four counties in succession .

史 - 丢失的 四 县 在 演替 .

师尚诏连失四县，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [ɪˈstæblɪʃt] [eɪt] [bəˈtæljənz] .
They also established eight battalions .

他们 还 已确立的 八 营 .

并连营八座。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
She was a woman of talent and courage .

她 曾是 一个 女士 的 天赋 和 勇气 .

他是个有才胆的妇人，

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] [ʃiː] - [ˈfeɪljər] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ˈeniθɪŋ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
Then he thought of Shi Shangzhao's failure to accomplish anything significant .

然后 他 想法 的 史 - 失败 到 完成 任何事物 重要的 .

便想到师尚诏大事无成，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm][kiːˈaʊ] - [ˈɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He will inevitably suffer from Qiao Daxiong's influence in the future .

他 将要 不可避免地 遭受 从 乔 - 影响 在这 未来 .

将来必受乔大雄之累，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [ˈhɑːbəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] .
He had long harbored the intention to kill .

他 有 长的 藏匿 这 意图 到 杀 .

已早萌杀害之心。

[ɪf] [ʃiː] - [wɪnz] [rɪˈpiːtɪdli] ,
If Shi Shangzhao wins repeatedly ,

如果 史 - 胜利 反复 ,

假如师尚诏屡胜，

[ɪkˈspændɪŋ] [ˈterəʊəri]
Expanding territory

扩展 领土

开疆展土，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː]
He also wanted to become the wife of a meritorious official of the new

他 还 通缉 到 变得 这 妻子 的 一个 有功绩的 官方的 的 这 新的

[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .

王朝 .

他又要想做新朝元勋之夫人，

[wɪð; wɪθ][ˈkiːʼəʊ] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [truː] [fle] [ænd; ənd] [bləd] ,
With Qiao Daxiong as his true flesh and blood ,
和 乔 - 作为 他的 真的 肉 和 血 ,
以乔大雄为真骨肉，

[wʌt] [ˈriːz(ə)n] [kʊd; kəd] [ˈzuː] - [ˈpɑːsəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] ?
What reason could Zhu Wenkui possibly have to worry about ?
什么 原因 可以 朱 - 可能 有 到 担心 关于 ?
朱文魁又安足动其挂念耶？

[naʊ] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ˈkɪn] [ˌen ˈaɪ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [left] .
Now we know that Qin Ni has already left .
现在 我们 知道 那 秦 尼 有 已经 左边 .
今又知秦尼已去，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Jiang Jinhua was killed in action .
江 金华 曾是 被杀 在 行动 .
蒋金花阵亡，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp] .
His mind was made up .
他的 头脑 曾是 制成 向上 .
其志决矣，

[suː][wʌz; wəz][tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə][dʒiːˈæŋˈnɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
Xu was to travel to Jiangnan and other places within three days .
徐 曾是 到 旅行 到 江南 和 其他 地方 之内 三 天 .
许在三天内同去江南等处，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ækt] [ɪˈmiːdiətli] .
I fear I won't be able to act immediately .
我 害怕 我 惯于 是 有能力的 到 行为 立即地 .
恐一时下手不得。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][noʊˈbiːtə] [ˈentərd] [ðə; ði] [dɔːr] . . .
Unexpectedly , as soon as Nobita entered the door . . .
不料 , 作为 很快 作为 大雄 进入 这 门 . . .
不意大雄一入门，

[hiː; hi][gɔːt][hɜːr; hər] [drʌŋk] .
He got her drunk .
他 得到 她 醉 .
就被他灌醉，

[wen] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [stɑːf] [kɔːld] [fɔːr; fər] [wen] [kuːi] ,
When the kitchen staff called for Wen Kui ,
什么时候 这 厨房 职员 称为 为了 温 奎 ,
厨下叫文魁时，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈstetɪd] [maɪ] [əˈpɪnjən] .
I have already stated my opinion .
我 有 已经 声明 我的 观点 .
已说明主见，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌdiː ˈeɪ] - [hed] [tuː; tə] [ju] [ˈsɪti] [təˈgeðər] .
They brought Da Xiong's head to Yu City together .
他们 带来 达 - 头 到 于 城市 一起 .
同带了大雄首级到虞城，

[ɔːr] , [ˌeks aɪ ˈeɪ][ˌjiː] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
Or , Xia Yi reported his merits .
或者 , 夏 易 据报道 他的 优点 .
或夏邑报功。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ][ˈwɑːntɪd][ˌʌnɪkspekɪd][welθ] .
He also wanted unexpected wealth .
他 还 通缉 意外 财富 ；

他还要想得意外的富贵，

[ɔːr][pər'hæps][ðei][pɪ'tiʃənd][ðə; ði][ɪm'pɪriəl][kɔːrt] .
Or perhaps they petitioned the imperial court .
或者 也许 他们 请愿 这 帝国 法庭 ；

或者启奏了朝廷，

[ðə; ði][saɪz][ænd; ənd][ðə; ði][ə'fɪ(ə)l][pə'zɪ(ə)n][ʌv; əv][wen][kuːi] ,
The size and the official position of Wen Kui ,
这 尺寸 和 这 官方的 位置 的 温 奎 ；

大小与文魁个官儿，

[wʌn][ˈriːz(ə)n][ɪz][ðæt][ɪts][gʊd][fɔːr; fər][wen][kuːi] .
One reason is that it's good for Wen Kui .
一 原因 是 那 它是 好的 为了 温 奎 ；

一则对文魁好看，

[ˈsekəndli][ˌaɪ'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][ˈkʌvər][ʌp][hɪz; ɪz][ˈfeɪmfl][br'hervjər] .
Secondly , it was to cover up his shameful behavior .
第二 ， 它 曾是 到 覆盖 向上 他的 可耻 行为 ；

二则遮盖他的丑行，

[ðə; ði][θɜːrd][ˈriːz(ə)n][ɪz][tuː; tə][ə'vɔɪd][ˈbiːɪŋ][ɪm'plɪkertɪd][baɪ][ðə; ði][ˈreb(ə); rɪ'bel][ˈpɑːrti] ;
The third reason is to avoid being implicated by the rebel party ;
这 第三 原因 是 到 避免 存在 牵涉其中 经过 这 反叛 派对 ；

三则免逆党牵连之祸；

[ˌaɪ'tiː][ˈɔːlsoʊ][ˈʃoʊz][ə; eɪ][lɑːtɪ][ʌv; əv][ˈfɔːrsaɪt] .
It also shows a lot of foresight .
它 还 演出 一个 很多 的 远见 ；

也是有一番深谋远虑，

[ˌaɪ'tiː][ˈwɔːznt][dʌn][ˈræʃli] .
It wasn't done rashly .
它 不是 完毕 贸然 ；

并不是冒昧做出来的。

[ˈæftər][ˈrestɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ][waɪl][ˈleɪdi][jɪn] . . .
After resting for a while , Lady Yin . . .
后 休息 为了 一个 尽管 ， 女士 阴 . . .

再说殷氏歇了一会，

[hiː; hi][ˈhændɪd][ðə; ði][kiː][tuː; tə][wen][kuːi][ænd; ənd][sed] :
He handed the key to Wen Kui and said :
他 递交 这 钥匙 到 温 奎 和 说 ；

将钥匙递与文魁道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər][stɪl][mɔːr][ðæn; ðən][fɔːr][ˈθaʊz(ə)nd][teɪl][ʌv; əv][ˈsɪlvər][ɪn][ðə; ði][frʌnt][ˈkæbɪnət] .
There are still more than four thousand taels of silver in the front cabinet .
那里 是 仍然 更多的 比 四 千 两 的 银 在 这 正面 内阁 ；

“正面柜内还有四千多两银子，

" [teɪk][ˌaɪ'tiː] . "
" Take it . "
" 拿 它 " ；

你取去罢。”

[wen][kuːi][ˈoʊpənd][ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
Wen Kui opened the cabinet .
温 奎 打开 这 内阁 ；

文魁将柜子开放，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ræpt] .
The silver was not wrapped .
这 银 曾是 不是 包装 .

见银子俱未包封，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [paɪld] [ʌp] [hæp'hæzədli] [ɪn'saɪd] .
They were all piled up haphazardly inside .
他们 是 全部 堆积 向上 随意地 里面 .

都乱堆在里面，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] ['hæpi] ,
Instead of feeling happy ,
反而 的 感觉 快乐的 ,

心上反不快活起来，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊntər] , [ɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
Standing by the counter , lost in thought .
常设 经过 这 柜台 , 丢失的 在 想法 .

站在柜边思索。

['leɪdi] [jɪn] [ʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Lady Yin understood his meaning .
女士 阴 理解 他的 意义 .

殷氏知道他的意思，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wi:; wi] [sti:l] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɔ:n] [wei] [tu:; tə][ɡoʊ] .
We still have a long way to go .
我们 仍然 有 一个 长的 方式 到 去 .

“我们还要走路，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'fɔ:rd] [aɪ 'ti:] .
Bring a few hundred if you can afford it .
带来 一个 很少 百 如果 你 能 买得起 它 .

量力带上几百罢。”

[hi:; hi][ɡɔ:t] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] [hɪm'self] .
He got down on the ground himself .
他 得到 向下 在 这 地面 他自己 .

自己也下地来，

[ju:z] [ðæt] [brɪɡ] [naɪf] [tu:; tə] [sɔ:] [ɔ:f] [ki:'aʊ] - [hed] .
Use that big knife to saw off Qiao Daxiong's head .
使用 那 大的 刀 到 锯 离开 乔 - 头 .

用那把大刀将乔大雄的头锯下，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ə; eɪ] [felt] ['bɜ:rlæp] [sæk] .
It was placed inside a felt burlap sack .
它 曾是 放置 里面 一个 毛毡 粗麻布 解雇 .

盛在个毡包内，

[ðen] [aɪ] [wɔ:tʃ] [maɪ][hændz][ænd; ənd] [feɪs] .
Then I washed my hands and face .
然后 我 洗过 我的 双手 和 脸 .

然后洗了手脸，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[haʊ] ['meni] [kæn; kən][aɪ] [brɪŋ] ?
How many can I bring ?
如何 许多 能 我 带来 ?

能带多少? ”

[ðeɪ] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
They talked for a while ,
他们 谈话 为了 一个 尽管 ,

说了好一会，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He brought over a hundred taels of silver .
他 带来 超过 一个 百 两 的 银 .

带了一百多两，

[ðə; ði]['kænd(ə)l][wʌz; wəz][dʒʌst] [bloʊn] [aʊt] .
The candle was just blown out .
这 蜡烛 曾是 只是 吹 出去 .

方才吹灭了烛，

['kwaɪətli] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] ,
Quietly walked to the backyard ,
悄悄 步行 到 这 后院 ,

悄悄的走至后院，

[ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 .

开了门，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['boʊldli] .
The two walked boldly .
这 二 步行 大胆地 .

两人放胆行走。

[ɔ:'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['kɔ:tjɑ:dz] [aʊt'saɪd] ,
Although there are many courtyards outside ,
虽然 那里 是 许多 庭院 外部 ,

外面院落虽多，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [bi:; bi] [tɜ:rnd] [ɔ:f] .
Neither of them will be turned off .
两者都不 的 他们 将要 是 转向 离开 .

都不关闭，

[aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ʌn'rest] .
It is to prevent unrest .
它 是 到 防止 动荡 .

是防有变乱，

[hə'ləʊ] ['evriwʌn] , [aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
Hello everyone , it means to run away .
你好 每个人 , 它 方法 到 跑步 离开 .

大家好逃走的意思。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɔ:kt] [θru:] ['sevrəl] ['kɔ:tjɑ:dz] .
The couple walked through several courtyards .
这 夫妻 步行 通过 一些 庭院 .

夫妻走了好几层院子，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsəʊ] [ɪntər'mɪtənt] ['fʊtsteps] .
There were also intermittent footsteps .
那里 是 还 间歇性的 脚步声 .

也有听见脚步响隔歇。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Where is this place ? "
" 在哪里 是 这 地方 ? "

“这是甚么地方？

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][wi:; wi] ['du:ɪŋ] ?
What are we doing ?
什么 是 我们 正在做 ?

我们做的是甚么事？

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli] ['teɪkən] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [wen] . . .
They had only taken a few steps when . . .
他们 有 仅有的 已采取 一个 很少 步骤 什么时候 . . .

才走了几步儿，

[ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [rest] [naʊ] ?
Are you going to rest now ?
是 你 去 到 休息 现在 ?

就要歇息么？ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

[aɪ] [fi:l] ['hevi] - ['hɑ:tɪd] .
I feel heavy - hearted .
我 感觉 重的 - 心地 .

“我身上沉重，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:t] [rest] ?
How can we not rest ?
如何 能 我们 不是 休息 ?

如何不歇？ ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ! "
" You should give up some of them ! "
" 你 应该 给 向上 一些 的 他们 ! "

“你弃了些罢！ ”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][dʒʌst] [ə'bəndən] [aɪ 'ti:] ?
How can we just abandon it ?
如何 能 我们 只是 放弃 它 ?

“弃了如何使得？

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] ['beri] [sʌm; səm] .
I might as well bury some .
我 可能 作为 出色地 埋葬 一些 .

我不如埋了些，

" [soʊ] [ðæt] [aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [prɪˈvent] [tuːθ] [drɪˈkeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , " [hiː; hi] [sed] .
" **So that it will be better to prevent tooth decay in the future , " he said .**
" 所以 那 它 将要 是 更好的 到 防止 齿 衰变 在 这 未来 , " 他 说 .
将来好再龋"说罢，

[hiː; hi] [ˈberɪd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [mɔːr] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] .
He buried several hundred more silver coins .
他 埋葬 一些 百 更多的 银 硬币 .
又将银子埋了几百，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] .
They had just headed towards Xiayi .
他们 有 只是 标题 向 夏邑 .
方才向夏邑走去。

[aɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[waɪf] [reɪpt] [baɪ] [θi:f] , [hoʊm] [rɒbd] .
Wife raped by thief , home robbed .
妻子 强奸 经过 贼 , 家 被抢劫 .
妻被贼淫家被劫，

[haʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [wiː; wi][ɑːr; ər] [təˈnaɪt] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
How fortunate we are tonight that everything has come to an end .
如何 幸运 我们 是 今晚 那 一切 有 来 到 一个 结尾 .
今宵何幸皆归结？

[dəʊnt] [θɪŋk] [ðæts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][jɔː; jər] [taɪm] .
Don't think that's a waste of your time .
不 思考 那就是 一个 浪费 的 你的 时间 .
莫嫌那话本钱贴，

[ðə; ði][oʊld][ˈaɪtəmz] [stiːl] [ɪgˈzɪst] , [ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
The old items still exist , needless to say .
这 老的 项目 仍然 存在 , 不必要 到 说 .
旧物犹存不必说。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [fɔːr] : [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] , [ˈbrʌðərz] [ˈriːjuˈnaɪtɪd] ; [test] [ʌv; əv]
Chapter Thirty - Four : Imprisoned in the Army Camp , Brothers Reunited ; Test of
章 三十 - 四 : 被监禁 在 这 军队 营 , 兄弟 重聚 ; 测试 的
[səˈrendər] [ˈletərz] , [ˈdʒenrəlz] [ænd; ænd] [kəˈmɑːndəz] [ɔːl] [səkˈsesfəli]
Surrender Letters , Generals and Commanders All Successfully
投降 信件 , 将军们 和 指挥官 全部 成功地
第三十四回囚军营手足重完聚试降书将帅各成功

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

[waɪ] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ˈniːðər] [frʌm; frəm][juˈeɪ][nɔːr][wuː] [ˈtrʌblɪd] ?
Why is someone who is neither from Yue nor Wu troubled ?
为什么 是 某人 WHO 是 两者都不 从 岳 也不 吴 麻烦 ?
非越非吴因何恼，

[ðə; ði] [doʊ] [wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] .
The dough was ruined for no reason .
这 面团 曾是 毁坏 为了 不 原因 .
无端将面花打老。

[ˈɔːfəriŋ] [wʌnz] [hed] [fɔːr; fər] [ˈɡlɔːri] ,
Offering one's head for glory ,
提供 一个人的 头 为了 荣耀 ,

献首求荣，

[ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈɪmɪdʒ] [dɪˈpɪkts] [welθ] [ænd; ənd] [prəˈsperəti] .
The original image depicts wealth and prosperity .
这 原来的 图像 描绘 财富 和 繁荣 .

原图富贵，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [ˈtɔːrtʃərd] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
He was first tortured by him .
他 曾是 第一的 受折磨 经过 他 .

先自被他刑拷。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [diːp] [ˈsɑːrəʊ] .
My heart is filled with a deep sorrow .
我的 心 是 已填 和 一个 深的 悲哀 .

脉脉愁思心如搅，

[ðə; ði] [ˈdɔːrmən] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəmˈpeɪtriːəts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The doorman said that his compatriots had arrived .
这 门卫 说 那 他的 同胞们 有 到达的 .

门说道同胞来了。

[ɪnˈkwaɪər] [ˈfɜːrðər] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] .
Inquire further about their whereabouts .
查询 更远 关于 他们的 下落 .

细问离踪，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃɑːk] [ænd; ənd] [ʃeɪm] ,
How much shock and shame ,
如何 很多 震惊 和 耻辱 ,

几多惊愧，

绿野仙踪 清 李百川

第52/163页

[aɪ][eɪ'ɛm] ['di:pli] [pli:zd] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] ['græntɪd] [em 'i:] [ðɪs] [rɪ'wɔ:rd] .
I am deeply pleased that Heaven has granted me this reward .
我 是 深 高 兴 那 天 堂 有 的 确 我 这 报 酬 .
深喜天垂报。

[raɪt] [tu:n] : " ['mu:nlaɪt] ['oʊvər][ə; eɪ] ['ləʊnli] [boʊt] "
Right tune : " Moonlight over a Lonely Boat "
正 确 的 调 : " 月 光 超 过 一 个 孤 独 船 "
右调《明月棹孤舟》

[naʊ] , ['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] ['hedkwɔ:rtərz] , ['lɪn] [gɪfæŋ] . . .
Now , after the banquet at the military headquarters , Lin Guifang . . .
现 在 , 后 这 宴 会 在 这 军 队 总 部 , 林 桂 芳 . . .
且说林桂芳自军门宴罢之后，

[baɪ][ɔ:rdər][ʌv; əv] ['kəʊ] - ,
By order of Cao Bangfu ,
经 过 命 令 的 曹 - ,
奉曹邦辅将令，

[hi; hi] [ɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
He ordered all his generals to join forces in attacking the city .
他 订 购 全 部 他 的 将 军 们 到 加 入 力 量 在 攻 击 这 城 市 .
着诸将并力攻城。

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They attacked for two days and nights in a row .
他 们 遭 到 攻 击 为 了 二 天 和 夜 晚 在 一 个 排 .
一连攻了两昼夜，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['deθs] [ʌv; əv] ['meni] ['soʊldʒərz] .
This resulted in the deaths of many soldiers .
这 结 果 在 这 死 亡 人 数 的 许 多 士 兵 .
反伤了许多士卒。

[ɔ:l] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [θi:vz] [nu:] [ðer; ðər] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] [ʌnfər'gɪvəbl] .
All because the thieves knew their crimes were unforgivable .
全 部 因 为 这 窃 贼 知 道 他 们 的 犯 罪 是 不 可 饶 恕 .
皆缘贼众知道罪在不赦，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] ['despərətli] [dɪ'fendɪd] [ðer; ðər] [pə'zɪ(ə)n] .
Therefore , they desperately defended their position .
所 以 , 他 们 绝 望 地 辩 护 他 们 的 位 置 .
因此拼命固守。

[ðæt] [deɪ] , [waɪl] [ɪn][ðə; ði][kæmp] , [aɪ] [wɑ:tʃt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [rɪ'perɪŋ] ['lædərz] [ænd; ənd] [si:dʒ]
That day , while in the camp , I watched the soldiers repairing ladders and siege
那 天 , 尽 管 在 这 营 , 我 观 看 这 士 兵 维 修 梯 子 和 围 城
[ˈendʒɪnz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
engines , etc .
发 动 机 , ETC .

这日在营中看着军士修理云梯轰车之类，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['ɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The middle officer reported :
这 中 间 官 据 报 道 :

只见中军官稟道：

" [ben] [ˌɑːr iː ˈen] , [ðə; ði] [ˈgæɾɪsn̩] [kəˈmændər] [ˈʌndər] [ðɪs] [taʊn] , [ɪz] [naʊ] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈkaʊnti]
" **Ben Ren , the garrison commander under this town , is now stationed in Xiayi County** .
" 本 任 , 这 驻军 指挥官 在下面 这 镇 , 是 现在 驻 在 夏邑 县 .
.
" .
" .

“有本镇属下守备本仁今镇守夏邑县，

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt̩] [tuː; tə] [ˈeskoːrt] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [tuː; tə] [ˈseɪfti] .
Soldiers were dispatched to escort the couple to safety .
士兵 是 已派出 到 护送 这 夫妻 到 安全 .

遣兵解到夫妇二人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ˈloʊkertɪd] [ˌeɪˈtiːn] [li] [west] [ʌv; əv] [roʊd] .
It is said to be located eighteen li west of Xiayi Road .
它 是 说 到 是 位于 十八 李 西方 的 夏邑 路 .

言在夏邑路西十八里内，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æprɪˈhend] [baɪ] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
He was apprehended by patrolling soldiers .
他 曾是 被捕 经过 巡逻 士兵 .

被巡逻军士拿住，

[ðə; ði] [ˈmænz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzuː] - .
The man's name was Zhu Wenkui .
这 男人的 姓名 曾是 朱 - .

申明男叫朱文魁，

[ˈleɪdi] [jɪn]
Lady Yin
女士 阴

女殷氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [juːtʃɛn] [ˈkaʊnti] .
He was from Yucheng County .
他 曾是 从 宇城 县 .

俱虞城县人。

[ðə; ði] [θɪːf] [ˌkiːˈaʊ] [ˈzɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
The thief Qiao Xiong was captured .
这 贼 乔 熊 曾是 捕获 .

为贼将乔雄拿住，

[spent] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [ɪn] - .
spent more than two months in Fu'anzhuang .
花费 更多的 比 二 几个月 在 - .

在富安庄两月余，

[naʊ] , [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [kɪl] [ˌkiːˈaʊ] - .
Now , take this opportunity to kill Qiao Daxiong .
现在 , 拿 这 机会 到 杀 乔 - .

今趁便杀了乔大雄，

[hiː; hi] [ˈkæɾɪd] [ðə; ði] [ˈsevəd] [hed] [tuː; tə] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənt] .
He carried the severed head to Xiayi to report his achievement .
他 携带 这 切断 头 到 夏邑 到 报告 他的 成就 .

携首级到夏邑报功。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['stɛrtɪd] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [plɛɪs] [wɛr] [ðə; ði] ['bændɪts]
It was also stated that Fu'an Village was indeed a place where the bandits
它 曾是 还 声明 那 福安 村庄 曾是 的确 一个 地方 在哪里 这 强盗
[hæd; həd] [stɛɪd] .
had stayed .
有 入住 .

并言富安庄实系贼众停留之地，

[pli:z] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Please send troops to suppress them .
请 发送 军队 到 压制 他们 .

请兵剿除。

[wen] [ku:i:] ['ɔ:lsoʊ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Wen Kui also carried a lot of silver with him .
温 奎 还 携带 一个 很多 的 银 和 他 .

文魁身边还带有许多银两，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [tʃekt] .
The number was not checked .
这 数字 曾是 不是 已检查 .

未查数目，

[ə; eɪ] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ɪz] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔ:rnər] [aʊt'saɪd] .
A detailed description of the garrison is displayed in a corner outside .
一个 详细的 描述 的 这 驻军 是 显示 在 一个 角落 外部 .

外有该守备详文一角呈览，

[ænd; ənd] [aɪ] [rɪ'kwɛst] [aɪ 'ti:] .
And I request it .
和 我 要求 它 .

并请求下。”

['lɪn] [gɪfæŋ] ['wʌndə-d] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Lin Guifang wondered to herself :
林 桂芳 想知道 到 她自己 :

林桂芳心内疑惑道：

" [ðɪs] ['pɜ:sənz] [neɪm] ,
" This person's name ,
" 这 人的 姓名 ,

“这人的名字，

['ɪznt] [hi:; hi] ['mæstər] [dʒu:z] ['oʊldər] ['brʌðər] ?
Isn't he Master Zhu's older brother ?
不是 他 掌握 朱氏 老 兄弟 ?

不是朱相公的哥哥么？ ”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [saɪt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
He then went to sit down in the central command tent .
他 然后 去 到 坐 向下 在 这 中央 命令 帐篷 .

随即到中军帐坐下，

['æftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪk(ə)] ,
After reading the article ,
后 阅读 这 文章 ,

看了来文，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪn] .
He ordered his men to bring him in .
他 订购 他的 男人 到 带来 他 在 .

吩咐左右带入来。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[brɪŋ] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [ɪnˈsaɪd] .
Bring the man and woman inside .
带来 这 男人 和 女士 里面 .

将男妇二人带入，

[niːl] [daʊn] [bɪˈləʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 .

跪在下面。

[ɡɪfæŋ] [æskt] :
Guifang asked :
桂芳 问 :

桂芳问道：

" [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] [ˈzuː] - ? "
" Is your name Zhu Wenkui ? "
" 是 你的 姓名 朱 - ? "

“你叫朱文魁么？ ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [jes] .
" yes .
" 是的 :

“是。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

“又问道：

[ɪz] [ˈleɪdi] [jɪn] [jɔː; jər] [waɪf] ?
Is Lady Yin your wife ?
是 女士 阴 你的 妻子 ?

“殷氏是你妻子么？ ”

[wen] [kuːiː] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 :

“是。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈzuː] [wenwei] [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskaːlər] [æt; ət][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [skuːl] . "
" There was a Zhu Wenwei who was a scholar at the prefectural school . "
" 那里 曾是 一个 朱 文伟 WHO 曾是 一个 学者 在 这 县 学校 . "

“有个朱文炜是府学秀才，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [juːtʃən] [ˈkaʊnti]
Living in Baiye Village , Yucheng County
活的 在 - 村庄 , 宇城 县

住在虞城县柏叶村，

[duː][juː; jə] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] ?
Do you recognize it ?
做 你 认出 它 ？

你可认得么？

[wen] [kuːiː] [ˈkæʒuəli] [rɪˈplaɪd] :
Wen Kui casually replied :
温 奎 随意地 回复 :

“文魁随口应道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlən] . "
" This is the brother of a villain . "
" 这 是 这 兄弟 的 一个 恶棍 : " "

“这是小人的兄弟。”

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[ɪz][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [æt; ət] [hoʊm] ?
Is his wife , Jiang , at home ?
是 他的 妻子 , 江 , 在 家 ？

“他妻子姜氏可在家么？ ”

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [ænd; ænd] [sed] :
Wen Kui was greatly alarmed and said :
温 奎 曾是 非常 惊慌 和 说 :

文魁心下大惊道：

" [haʊ] [daʒ] [hiː; hi] [noʊ] [soʊ] [ˈmeni] [ˈdiːteɪlz] ? "
" How does he know so many details ? "
" 如何 做 他 知道 所以 许多 细节 ？ " "

“怎么他知的这般详细？ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He hurriedly reported :
他 匆匆 据报道 :

忙禀道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [wenweɪ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] . "
" My brother Wenwei has already married his wife , Jiang . "
" 我的 兄弟 文伟 有 已经 已婚 他的 妻子 , 江 : " "

“小人兄弟文炜已同妻子姜氏，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ˈsiːtʃwɑːn][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətvz] .
I went to Sichuan to visit relatives .
我 去 到 四川 到 访问 亲属 :

四川探亲去了，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtɜːrnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 :

如今尚未回来。”

[ɡɪfæŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Guifang smiled and said :
桂芳 微笑 和 说 :

桂芳笑道：

" [aɪ] [kʌt] [juː; jʊ][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] , [juː; jʊ] [ˈdɒgz] [sæk] ! "
" **I'll cut you into a thousand pieces , you dog's sack !** "
" 患病的 切 你 进入 一个 千 件 , 你 狗的 解雇 ! "

“我把你这千刀万剐的狗囊，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [aɪ] [met] [juː; jʊ] .
I also had a day when I met you .
我 还 有 一个 天 什么时候 我 遇见 你 .

我也有遇着你的日子，

[wʌt] [juː; jʊ][dɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ækt] .
What you did was a physical act .
什么 你 做过 曾是 一个 身体的 行为 .

你做的事体，

[ðɪs] [taʊn] [ɪz] [wel] - [prɪˈperd] .
This town is well - prepared .
这 镇 是出色地 - 准备 .

本镇备细都知，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mjuːl] [laɪk] [juː; jʊ] !
I don't have time to argue with a mule like you !
我 不 有 时间 到 争论 和 一个 骡子 喜欢 你 !

我也没功夫与你这骡子肉的较论！ ”

[ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] . . .
Instruct his men and women to . . .
指示 他的 男人 和 女性 到 . . .

吩咐左右，

[fɜːrst] , [slæp][hɪm; ɪm] [ˈfɪfti] [taɪmz] .
First , slap him fifty times .
第一的 , 拍击 他 五十 时代 .

先打五十个嘴巴。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] ,
The soldiers shouted ,
这 士兵 喊叫 ,

众兵喊了一声，

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] [bled] .
Wen Kui was beaten until his nose and mouth bled .
温 奎 曾是 被打败 直到 他的 鼻子 和 嘴 出血 .

打的文魁鼻口流血，

[aɪ ˈtiː] [bruːzd] [ænd; ənd] [ˈswʊɒlən] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It bruised and swollen in an instant .
它 瘀伤 和 肿 在 一个 立即的 .

顷刻青肿起来。

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ˈleɪdi] [jɪn] [biː; bi] [slæpt] [ˈfɪfti] [taɪmz] [æz; əz] [wel] .
Then he ordered that Lady Yin be slapped fifty times as well .
然后 他 订购 那 女士 阴 是 被掌掴 五十 时代 作为 出色地 .

又着将殷氏也打五十个嘴巴，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [əˈgen] .
The soldiers shouted again .
这 士兵 喊叫 再次 .

众兵又喊了一声，

[ðə; ðɪ] [ˈbiːtɪŋ] [kɔːzd] [ˈleɪdi] [jɪn] [tuː; tə] [weɪl] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The beating caused Lady Yin to wail incessantly .
这 殴打 导致 女士 阴 到 哀号 不已 .

打的殷氏哀声不止，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'mu:vɪd] [tu:] [ti:θ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [tʃi:k] .
They also removed two teeth from the left cheek .
他们 还 已移除 二 牙齿 从 这 左边 脸颊 .
将左腮两个牙也打吊了。

[ˈæftər] ['fɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,
打完，

[ɡɪfæŋ] [æskt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ˈeskɔ:rt] [hɜ:r; hə] :
Guifang asked the soldiers who came to escort her :
桂芳 问 这 士兵 WHO 来了 到 护送 她 :
桂芳问解来的兵丁道：

[wer] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] ?
Where is his silver ?
在哪里 是 他的 银 ?
“他的银两在何处？

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The soldiers reported :
这 士兵 据报道 :
“兵丁们禀道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [aʊt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . "
" The younger ones were found out at that time . "
" 这 年轻 一个 是 成立 出去 在 那 时间 . "
“小的们彼时搜拣出来，

[ˈprez(ə)nt][,aɪ 'ti:] [brɪ'fɔ:r] [,em 'i:][fɔ:r; fər][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
Present it before me for examination .
展示 它 前 我 为了 考试 .
在本官面前呈验，

[ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
This official will return it to him .
这 官方的 将要 返回 它 到 他 .
本官仍交还他，

[hi:; hi] ['kæərɪz] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [naʊ] .
He carries them with him now .
他 携带 他们 和 他 现在 .
如今都在他身上带着。”

[ˈgu:ɪ,ɹdʒi: ju: 'aɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道：

" [brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ʌp] [soʊ][aɪ][kæən; kən] [si:] [,aɪ 'ti:] . "
" Bring it up so I can see it . "
" 带来 它 向上 所以 我 能 看 它 . "
“取上来我看。

" [teɪk] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [ɪ:ðər] [saɪd] [ʌv; əv] [wen] [ku:ɪ:] . "
" Take it from either side of Wen Kui . "
" 拿 它 从 任何一个 边 的 温 奎 . "
“左右向文魁身边取出，

[set] [ə'saɪd] .
Set aside .
放 旁边 .
放在一傍。

[gɪfæŋ] [æskt] [jɪn] [ʃi:] :
Guifang asked Yin Shi :
桂芳 问 阴 史 :

桂芳问殷氏道：

[haʊ] [ˈmeni] [du:] [ju:; jə] [hæv; həv] [əˈraʊnd] [ju:; jə] ?
How many do you have around you ?
如何 许多 做 你 有 大约 你 ?

“你身边有多少？”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

[nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [sent] .
Not a single cent .
不是 一个 单身的 中心 :

“并无一分。”

[gɪfæŋ] [sed] [tu:; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɜ:r; həɹ] :
Guifang said to those around her :
桂芳 说 到 那些 大约 她 :

桂芳向左右道：

" [sɜ:rtʃ] ! "
" search ! "
" 搜索 ! "

“搜！”

[wen] [ˈleɪdi] [jɪn] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [sə:tʃt] ,
When Lady Yin heard that he was to be searched ,
什么时候 女士 阴 听到 那 他 曾是 到 是 搜索 ,

殷氏听见要搜他，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [aɪ ˈti:] [aʊt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly took it out from his side and said :
他 迅速地 采取 它 出去 从 他的 边 和 说 :

连忙从身边取出来道：

" [ðer; ðər] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "
" There is only a little over one hundred taels of silver . "
" 那里 是 仅有的 一个 小的 超过 一 百 两 的 银 . "

“止有这一百多银子。”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

“桂芳道：

" [haʊ] [kæn; kən] [ju:; jə] [seɪ] [ju:; jə] [dəʊnt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [sent] ? "
" How can you say you don't have a single cent ? "
" 如何 能 你 说 你 不 有 一个 单身的 中心 ? "

“你怎么说一分没有？”

[aɪ] [noʊ] [ju:; jə] , [ju:; jə] [ˈlɪt(ə)] [slʌt] .
I know you , you little slut .
我 知道 你 , 你 小的 荡妇 :

我知道你这小淫妇子，

[ɪkˈstri:mli] [ˈkʌnɪŋ] .
Extremely cunning .
极其 狡猾 :

狡猾的了不得，

" [ju:v] [ˈri:əli] [ˈru:ɪnd] [ˈzu:] - [sʌn] . "
" **You've really ruined Zhu Wenkui's son** . "
" 你已经 真的 毁坏 朱 - 儿子 . "
朱文魁儿硬是你教调坏了。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðei] [bi:; bi] [slæpt] [ˈtwenti] [mɔ:r] [taɪmz] .
He ordered that they be slapped twenty more times .
他 订购 那 他们 是 被掌掴 二十 更多的 时代 .
吩咐再打二十个嘴巴。

[ˈleɪdi] [jɪn] [wept] [ænd; ənd] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər] [ˈmɜ:rsɪ] .
Lady Yin wept and begged for mercy .
女士 阴 哭泣 和 乞求 为了 怜悯 .
殷氏痛哭求饶。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :
桂芳道:

[aɪ] [ˈklɪrli] [ˈdɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ][klæmp] .
I clearly didn't have a clamp .
我 清楚地 没有 有 一个 夹钳 .
“我分明没有夹棍，

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,
若有，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈhɑ:rtləs] [ˈbæstərdz] [ɑ:r; ər] [i:tʃ] [klæmpt] [brɪtwi:n] [tu:] [stɪks] .
I'll make sure you two heartless bastards are each clamped between two sticks .
患病的 制作 当然 你 二 狠心 混蛋 是 每个 夹紧 之间 二 棍子 .
我定将你两个丧良鬼一人夹一夹棍才好。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [bi:t] [ten] [mɔ:r] .
He then ordered his men to beat ten more .
他 然后 订购 他的 男人 到 打 十 更多的 .
又吩咐左右打了十个。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [əˈpru:v(ə)] [ˈdɑ:kjʊmənt] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [bʊk] .
Gui Fang obtained the approval document for her book .
图形用户界面 方 获得 这 赞同 文档 为了 她 书 .
桂芳着书办与了批文，

[send] [ðə; ði] [ˈesko:tiŋ] [ˈsoʊldʒərz] [bæk] .
Send the escorting soldiers back .
发送 这 护送 士兵 后退 .
打发押解兵丁回去，

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [əˈgen] .
The amount of silver was exchanged again .
这 数量 的 银 曾是 交换 再次 .
又兑了银子数目，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][ˈoʊvər] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rti] [teɪl] .
A total of over four hundred and forty taels .
一个 全部的 的 超过 四 百 和 四十 两 .
共四百四十余两，

[ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [drɪˈlɪvəri] [kept] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊments] .
The officer in charge of delivery kept the documents .
这 官 在 收费 的 送货 保留 这 文件 .
交付中军官收存，

[br'saɪdz] [ˈberɪŋ] [ðem; ðəm] , [wen] [ku:i:] [ænd; ənd] ['leɪdɪ] [jɪn] . . .

Besides burying them , Wen Kui and Lady Yin . . .
除了 埋葬 他们 , 温 奎 和 女士 阴 . . .

文魁同殷氏除埋了外,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [brɔ:t] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)] [ʌv; əv] ['oʊvər] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

They also brought a total of over six hundred taels of silver .
他们 还 带来 一个 全部的 的 超过 六 百 两 的 银 .

还共带银六百余两,

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:r; wər] [skɪmd] [ɔ:f] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['soʊldʒərz] [ʌv; əv]

More than two hundred taels of silver were skimmed off by the soldiers of
更多的 比 二 百 两 的 的 银 是 脱脂 离开 经过 这 士兵 的

[ˌɛks aɪ 'e] ['kaʊntɪ] .

Xia County .
夏 县 .

被夏邑上下兵丁刮刷了二百多两,

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['oʊnli] ['nʌmbər] .

Therefore , this is the only number .
所以 , 这 是 这 仅有的 数字 .

所以只有此数。

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæn] [ðen] [æskt] [wen] [ku:i:] :

Gui Fang then asked Wen Kui :
图形用户界面 方 然后 问 温 奎 :

桂芳复问文魁道:

" [wer] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['bændɪt] ['li:dər] [ju:; jʊ] [kɪld] ? "

" Where is the bandit leader you killed ? "
" 在哪里 是 这 土匪 领导者 你 被杀 ? "

“你杀的贼头在那里？ ”

[wen] [ku:i:] ['hændɪd] [ðə; ðɪ] [felt] [bæg] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['soʊldʒər] .

Wen Kui handed the felt bag to the soldier .
温 奎 递交 这 毛毡 包 到 这 士兵 .

文魁将毡包递与军士。

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rdʒənt] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:] .

The sergeant opened it .
这 军士 打开 它 .

军士打开,

[gɪfæn] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,

Guifang read it ,
桂芳 读 它 ,

桂芳看了,

[æsk] [wen] [ku:i:] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] ['kɪlɪŋ] .

Ask Wen Kui about the reasons for the killing .
问 温 奎 关于 这 原因 为了 这 杀 .

问文魁杀的原委,

[ænd; ənd] ['ækʃnz] [wɪ'ðɪn] - .

And actions within Fu'an Zhuang .
和 行动 之内 - .

并富安庄内举动。

[wen] [ku:i:] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .

Wen Kui reported the truth .
温 奎 据报道 这 真相 .

文魁都据实禀说。

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈʌtərli] [ˈfeɪmləs] . "
" You two are utterly shameless . "
" 你 二 是 完全地 不要脸 " :

“你两个真是廉耻丧尽，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [jʊr; jər] [əˈtʃiːvmənts] ?
How dare you come here to report your achievements ?
如何 敢 你 来 这里 到 报告 你的 成就 ? :

还有脸来报功？

[təˈdeɪ] , [ðɪs] [taʊn] [wɪl] [nɑːt] [ˈkwestʃən] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Today , this town will not question you about the rebellion .
今天 , 这 镇 将要 不是 问题 你 关于 这 叛乱 . :

本镇今日只不往反叛内问你，

[aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɑːn][jʊr; jər] [ˈbrʌðərli] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
It depends on your brotherly relationship .
它 取决于 在 你的 兄弟般的 关系 . :

还是看你兄弟的情分。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ɒkt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
He was ordered to be locked up in the rear camp .
他 曾是 订购 到 是 已锁定 向上 在 这 后部 营 . :

吩咐锁禁在后营。

[ˈzuː] - [ænd; ənd][ˈmædəm] [jɪn] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] .
Zhu Wenkui and Madam Yin were completely baffled .
朱 - 和 女士 阴 是 完全地 困惑 . :

朱文魁与殷氏摸不着头脑，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn] .
It was as if they had a deep - seated grudge against General Lin .
它 曾是 作为 如果 他们 有 一个 深的 - 坐着 怨恨 反对 一般的 林 . :

到像与林总兵有大仇的一般，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhændəld] .
This is how it should be handled .
这 是 如何 它 应该 是 处理 . :

这样处置。

[ˈleɪdi] [jɪn] [wept] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ][wɜːr; wər] [drʌŋk] [ɔːr] [dɪˈlɪriəs] .
Lady Yin wept as if she were drunk or delirious .
女士 阴 哭泣 作为 如果 她 是 醉 或者 谵妄 . :

殷氏哭的如醉如痴，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] [təˈgeðər] .
They went to the rear camp together .
他们 去 到 这 后部 营 一起 . :

同往后营去了。

[gɪfæn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [kæmp][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈlɪn] [daɪ] [ˈoʊvər] .
Guifang sent someone to the Northern Camp to invite Lin Dai over .
桂芳 发送 某人 到 这 北方 营 到 邀请 林 戴 超过 . :

桂芳着人去北营将林岱请来，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ˈzuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈmerɪts]
The details of Zhu Wenkui and his wife reporting their merits
这 细节 的 朱 - 和 他的 妻子 报道 他们的 优点

详言朱文魁夫妇报功，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [iːt] [slæpt] [ˈsɪkstɪ][ɔːr] [ˈsev(ə)ntɪ] [taɪmz] .
They were each slapped sixty or seventy times .
他们 是 每个 被掌掴 六十 或者 七十 时代 .
并各打了六七十个嘴巴，

[poust] - [ɪmˈprɪznmənt] [tɔːk]
Post - imprisonment talk
邮政 - 监禁 讲话
监禁后营话，

" [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈhæpiːə] [ðæən; ðən] [ðɪs] . "
" Nothing is happier than this . "
" 没有什么 是 更快乐 比 这 " . "

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
Therefore , I called you here to discuss this .
所以 , 我 称为 你 这里 到 讨论 这 .
因此叫你来商议。

[ɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ][ˈreblz; rɪˈbel][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ?
Or should the rebels be executed ?
或者 应该 这 叛军 是 执行 ?
还是当反叛的处死，

[ɔːr] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔːrtərz] .
Or send him to the military headquarters .
或者 发送 他 到 这 军队 总部 .
还是解赴军门，

[ɪf] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈzuː] [nuː] [ðɪs] . . .
If Prime Minister Zhu knew this . . .
如果 主要的 部长 朱 知道 这 . . .
若教朱相公知道，

[ðæt] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][ˈfeɪvərz] [əˈgen] .
That child is asking for favors again .
那 孩子 是 问 为了 恩惠 再次 .
那孩子又要讨人情。”

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :
林岱道:

" [ˈfɑːðər] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː] [fɑːr][ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] ! "
" Father has gone too far in this matter ! "
" 父亲 有 已消失 也 远的 在 这 事情 ! "
“父亲这件事做的过甚了！

[ðə; ðɪ] [ˈvɪktɪm] [wʌz; wəz] [ˈzuː] - .
The victim was Zhu Yidi .
这 受害者 曾是 朱 - :
受害者是朱义弟，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈmɪrli] [kloʊz] [frendz] [dɪˈspart] [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsəːneɪmz] .
We are merely close friends despite being of different surnames .
我们 是 仅仅 关闭 朋友们 尽管 存在 的 不同的 姓氏 .
我们不过是异姓知己，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] , [ˈæftər] [ɔːl] , [ˈaʊtˈsaɪdər] .
They are , after all , outsiders .
他们 是 , 后 全部 , 局外人 .
究竟是外人。

[ɔ:ɫ'ðoʊ] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['enəmi]
Although his brothers were enemies
虽然 他的 兄弟 是 敌人

他弟兄虽是仇敌，

[ðeɪ] [ɑ:ɾ; əɾ] , ['æftəɾ] [ɔ:l] , [kəm'peɾtri:əts] .
They are , after all , compatriots .
他们 是 , 后 全部 , 同胞们 .

到底是同胞骨肉。

[mɔ:ɾ'oʊvəɾ] , ['ʒu:] - [waɪf] [wʌz; wəz] [reɪpt] [baɪ][ə; eɪ] [θi:f] .
Moreover , Zhu Wenkui's wife was raped by a thief .
而且 , 朱 - 妻子 曾是 强奸 经过 一个 贼 .

况朱文魁妻被贼淫，

[maɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [ɾɔbd] .
My house was robbed .
我的 房子 曾是 被抢劫 .

家被贼劫，

[ðə; ðɪ] [,reɾɾɪ'bju:(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ɪg'zæktɪd] .
The retribution has been exacted .
这 报应 有 到过 索取 .

报应已极，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['pɪti] [hɪm; ɪm] .
We should pity him .
我们 应该 遗憾 他 .

我们该可怜他才是。

[mɔ:ɾ'oʊvəɾ] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['treɪtəɾ] [hu:] [sə'rendəɾd] .
Moreover , he was a traitor who surrendered .
而且 , 他 曾是 一个 叛徒 WHO 投降 .

况他又是杀贼投首，

[ðə; ðɪ] ['fa:ðəɾ] [ju:st] [sʌtʃ] ['tɔ:ɾtʃəɾ] ,
The father used such torture ,
这 父亲 用过的 这样的 酷刑 ,

父亲如此用刑，

[ðoʊz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [noʊ] [seɪ] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fæməli] ['mætəɾ] [kən'sɜ:ɾnɪŋ] [wen] [ku:i:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
Those in the know say it was a family matter concerning Wen Kui and his
那些 在 这 知道 说 它 曾是 一个 家庭 事情 有关 温 奎 和 他的
['brʌðərz] ;
brothers ;
兄弟 ;

知者说是为文魁弟兄家务事；

['wʊdnt] [ðoʊz] [hu:] [dəunt] [noʊ] [ðɪs] [bi:; bi] [sə'spiʃəs] ?
Wouldn't those who don't know this be suspicious ?
不会 那些 WHO 不 知道 这 是 可疑的 ?

不知者岂不生疑？

[fɜ:ɾðəɾ'mɔ:ɾ] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [əb'sɾɾəkt] [ðə; ðɪ] [pæθ] [fɜ:ɾ; fəɾ] ['fju:tʃəɾ] [ækts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['treɪtəz] [ænd; ənd]
Furthermore , it will obstruct the path for future acts of killing traitors and
此外 , 它 将要 阻碍 这 小路 为了 未来 行为 的 杀 叛徒 和
['kleɪmɪŋ] ['kredit] .
claiming credit .
声称 信用 .

且阻将来杀贼报功之路。

[wen] [ʒu:] - ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Zhu Yidi learned of this ,
什么时候 朱 - 学习 的 这 ,

就是朱义弟闻知，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['ɡɪltɪ] .
I can't help but feel a little guilty .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 小的 有罪的 .

也未免心上不歉仄。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['kɒnfiskeɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['sɪlvə] .
They also confiscated his silver .
他们 还 没收 他的 银 .

又将他的银两拘收，

[ðɪs] [hæz; həz] ['spɑ:rkt] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
This has sparked even more discussion .
这 有 引发 甚至 更多的 讨论 .

越发动人议论了。”

['lɪn] [ɡɪfæŋ] ['lɪsnd] ,
Lin Guifang listened ,
林 桂芳 听着 ,

林桂芳听了，

[sʌm; səm] [rɪ'ɡrets] [brɪ'ɡæŋ] [tu:; tə] [kri:p] [ɪn] .
Some regrets began to creep in .
一些 遗憾 开始 到 潜行者 在 .

有些后悔起来，

[hi:; hi] [fɔ:rst] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He forced a smile and said :
他 强制 一个 微笑 和 说 :

勉强笑道：

[aɪ][dəʊnt] [ker] [hu:z] ['brʌðər] [ɔ:r] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɔ:] [hi:; hi][ɪz] .
I don't care whose brother or sister - in - law he is .
我 不 关心 谁 兄弟 或者 姐姐 - 在 - 法律 他 是 .

“我不管他是谁的哥嫂，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [hɪt] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ðæt] ,
If you don't hit someone like that ,
如果 你 不 打 某人 喜欢 那 ,

像这样人不打，

[hu:m] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [straɪk] [naʊ] !
Whom shall we strike now !
谁 将 我们 罢工 现在 !

更打何人！

['lɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

“林岱道：

" [rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] [ʒu:] - ['mætər] , "
" Regarding Zhu Yidi's matter , "" 关于 朱 - 事情 , "

“朱义弟事，

[ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [ɔ:l'redɪ] [noʊz] ['evriθɪŋ] .
The General already knows everything .
这 一般的 已经 知道 一切 .

军门大人前已尽知，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm][ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
It would be better to inform them of this matter .
它 会 是 更好的 到 通知 他们 的 这 事情 :

莫若将此事启知，

[lets] [si:] [haʊ] [bɔ:rd] ['kɑʊ] ['hændlz] [aɪ 'ti:] .
Let's see how Lord Cao handles it .
我们来吧 看 如何 主 曹 把手 它 :

看曹大人如何发落。

[wen] [ku:i:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'klerd] [ðæt] [vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [den] [ʌv; əv][rɛblz; rɪ'bel] ,
Wen Kui had already declared that Fu'an Village was a den of rebels ,
温 奎 有 已经 声明 那 福安 村庄 曾是 一个 丹 的 叛军 ,

文魁既说富安庄是反叛巢穴，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['mætər] [biː; bi] [kept] ['si:krət] ?
How can this matter be kept secret ?
如何 能 这 事情 是 保留 秘密 ?

这事岂可隐昧不言？

[ðə; ði] ['fa:ðər] [ʃʊd; ʃəd] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The father should personally go to the gate of the camp .
这 父亲 应该 亲自 去 到 这 门 的 这 营 :

父亲还该亲到辕门一行为是。”

[ˈgu:ɪ,,dʒiː ju: 'aɪ] [fæn] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

“ [aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['mʌni] , ”
“ I took his money , ”
“ 我 采取 他的 钱 , ”

“我收他的银子，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [ɪn'ten(ə)n] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər] [ju:z] [baɪ] ['zu:] - .
The original intention was for use by Zhu Xiangong .
这 原来的 意图 曾是 为了 使用 经过 朱 - :

本意是与朱相公使用。

[wʌt] [juː; jʊ][dʒʌst] [sed] [meɪks] [sens] .
What you just said makes sense .
什么 你 只是 说 制作 感觉 :

你方才的话也有道理，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [raɪt] [naʊ] .
I will see the military commander right now .
我 将要 看 这 军队 指挥官 正确的 现在 :

我此刻就见军门。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
He then instructed the central army :
他 然后 指示 这 中央 军队 :

又吩咐中军道：

[ˈzu:] - ,
Zhu Wenkui ,
朱 - ,

“朱文魁，

[maɪ] [sʌn] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['li:niənsɪ] .
My son asked him for leniency .
我的 儿子 问 他 为了 宽大 :

我儿子与他讨了情分，

[ˈðeɪ] [kʊd; kəd] [ˌʌnˈlɑ:k] [ðə; ði] [lɑ:k] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [dɔ:z] .
They could unlock the lock on his and his wife's doors .
他们 可以 开锁 这 锁 在 他的 和 他的 妻子的 门 .

可将他夫妻的锁开了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
You should hand over the four hundred taels of silver to him in person .
你 应该 手 超过 这 四 百 两 的 银 到 他 在 人 .

那四百多银子你当面交与他，

[tel] [hɪm; ɪm][ju:; jʊ] [noʊ] .
Tell him you know .
告诉 他 你 知道 .

说与他知道。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [left] [ðə; ði][kæmp] [təˈgeðər] .
Father and son left the camp together .
父亲 和 儿子 左边 这 营 一起 .

父子一同出营。

[ˈlɪn] [daɪ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [flʌd] [ˈsi:z(ə)n] .
Lin Dai returns to the flood season .
林 戴 返回 到 这 洪水 季节 .

林岱回汛，

[ɡɪfæŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔ:rtərz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Guifang went to the military headquarters to report .
桂芳 去 到 这 军队 总部 到 报告 .

桂芳到军门处禀见。

[ˈkɑʊ] - [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmi:tiŋ] .
Cao Bangfu invited him to a meeting .
曹 - 受邀 他 到 一个 会议 .

曹邦辅请入相会，

[ˈgu:ɪˌdʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ˈʒu: - [fɔ:r; fər] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Gui Fang reported Zhu Wenkui for killing the bandits .
图形用户界面 方 据报道 朱 - 为了 杀 这 强盗 .

桂芳将朱文魁杀贼报功，

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][ˈhænd(ə)][aɪ ˈti:] [jɔ:rˈself] ,
And if you handle it yourself ,
和 如果 你 处理 它 你自己 ,

并自己处置的话，

[pli:z] [ri:d] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
Please read the details .
请 读 这 细节 .

详细启知。

- [læft] [ˈlaʊdli] :
Bangfu laughed loudly :
- 笑了 高声 :

邦辅大笑道：

" [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [faɪt] ! "
" That was a great fight ! "
" 那 曾是 一个 伟大的 斗争 ! "

“打的爽快！

[ɪf] [stɑ:f] [ˈɑ:frɪsər] [ˈʒu:] [nu:] [ðɪs] . . .
If Staff Officer Zhu knew this . . .
如果 职员 官 朱 知道 这 . . .

若教朱参谋知道，

[ɔ:lˈðoʊ] [ðɪs] [kɔ:rt] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:rt] [tu:; tə] [ˈtɔ:rtʃər] . “
Although this court is also reluctant to resort to torture . ”
虽然 这 法庭 是 还 不情愿的 到 采取 到 酷刑 . ”

虽本院亦不好动刑矣。”

[ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳道：

[wen] [ku:i:] [sed] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ˈfæməlaɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Wen Kui said that Fu'an Village was actually a place where the families of the
温 奎 说 那 福安 村庄 曾是 实际上 一个 地方 在哪里 这 家庭 的 这
[ˈbəændɪts] [ˈsi:kɹətlɪ] [ˈgæðərd] .
bandits secretly gathered .
强盗 偷偷 聚集 .

“文魁言富安庄实群贼家属潜聚之所，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈkɑʊ] [ˈkɑʊ] .
It is reasonable to send troops to eliminate Cao Cao .
它 是 合理的 到 发送 军队 到 排除 曹 曹 .

理合遣兵操除。”

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

[ðɪs] [ɪz] [ʌnəkˈseptəbl] .
This is unacceptable .
这 是 不可接受 .

“这使不得。

[ˈvɪlɪdʒəz] [laɪk] [dʒwɑ:ŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈpra:vɪns]
Villages like Zhuang in this province
村庄 喜欢 庄 在 这 省

本省像这样庄村，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
It's impossible to know how many there are .
它是 不可能的 到 知道 如何 许多 那里 是 .

竟不知有多少，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑ:p(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [ɪgˈnɔ:r] [aɪ ˈti:] [kəmˈpli:tli] .
The only option is to ignore it completely .
这 仅有的 选项 是 到 忽略 它 完全地 .

只可付之不见不闻。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [kʌmz] [ˈfɔ:rwəd] [ˈæftərwəd] ,
If someone comes forward afterward ,
如果 某人 来 向前 之后 ,

嗣后若有人出首，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kloʊz] [ˈrelətɪv] [ɔ:r] [blʌd] [ˈrelətɪv] ,
Even if the teacher is not a close relative or blood relative ,
甚至 如果 这 老师 是 不是 一个 关闭 相对的 或者 血 相对的 ,

非师尚诏至亲骨肉，

[ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] [əˈlaʊd] .
Absolutely not allowed .
绝对地 不是 允许 .

一概不准，

[neɪmz] [kæn; kən][ˈoʊnli][biː bi] [rɪˈkɔːrdɪd] [ˈsiːkrətli] .
Names can only be recorded secretly .
姓名 能 仅有的 是 记录 偷偷 .

只可暗中记名。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɔːrdərz][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
After the general orders the emperor to subdue the enemy ,
后 这 一般的 订单 这 皇帝 到 征服 这 敌人 ,

俟平师尚诏后，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈnesəseri] .
Naturally , a thorough investigation is necessary .
自然 , 一个 彻底 调查 是 必要的 .

自然要细加查拿。

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] ,
Take it now ,
拿 它 现在 ,

此刻一拿，

[bəʊθ] [ɪnˈtɜːrɪn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrɪn(ə)l] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Both internal and external changes
两个都 内部的 和 外部的 变化

内外皆变，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] .
This is not the way to quell the chaos .
这 是 不是 这 方式 到 荡平 这 混乱 .

非弭乱之道也。”

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [ˈʒuː] .
Then someone was sent to invite Staff Officer Zhu .
然后 某人 曾是 发送 到 邀请 职员 官 朱 .

又着人请朱参谋来。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪ] [ˈlɛɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[wenwei] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Wenwei paid his respects :
文伟 有薪酬的 他的 尊重 .

文炜拜见。

- [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ɡɪfæŋ] [hæd; həd] [sed] .
Bangfu then recounted what Guifang had said .
- 然后 叙述 什么 桂芳 有 说 .

邦辅就将桂芳所言说了一番。

[wenwei] [ˈlɜːrɪnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɪnː] [hæd; həd] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Wenwei learned that his brother and sister - in - law had fled from the
文伟 学习 那 他的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 有 逃亡 从 这

[ˈbəndɪts] - [den] .
bandits ' den .
强盗 - 丹 .

文炜听知哥嫂从贼巢遁妇，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ɡɪfæŋ] [hæd; həd] [bɪn] [sɪˈvɪrlɪ] [ˈpʌnɪʃt] .
I also heard that Guifang had been severely punished .
我 还 听到 那 桂芳 有 到过 严重 受到惩罚 .

又听知桂芳重加责处，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [diːp] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈsɑːrʊʊ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
I felt a deep pang of sorrow in my heart .
我 毛毡 一个 深的 疼痛 的 悲哀 在 我的 心 .

心上甚是惻然，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回禀道：

" [ðə; ði] [ˈskaːlɜːz] [ˈgrænfɑːðər] [wʌz; wəz][kʊld] - [ˈhɑːtɪd] [ænd; ænd][ʌnˈkaɪnd] . "
" The scholar's grandfather was cold - hearted and unkind . "
" 这 学者的 祖父 曾是 寒冷的 - 心地 和 不友善 . "

“生员祖父功德凉薄，

[ˈðerfɔːr] , [ɪnˈtɜːr(ə)] [straɪf] [əˈroʊz] .
Therefore , internal strife arose .
所以 , 内部的 冲突 出现 .

因此萧墙祸起，

[trænsˈfɔːmd] [kəmˈpɛtriːəts] ,
Transformed compatriots ,
转变 同胞们 ,

变生同胞，

[ˈfæməli] [ˈskænd(ə)]
Family scandal
家庭 丑闻

家门之丑，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [mɔːr] [ɪɡˈzæmpəlz] .
There are many more examples .
那里 是 许多 更多的 示例 .

不一而足。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [hæz; həz] [feɪst] [ə; eɪ][laɪf] - [ɔːr] - [deθ] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Now the couple has faced a life - or - death situation .
现在 这 夫妻 有 面对 一个 生活 - 或者 - 死亡 情况 .

今夫妻于万死一生中，

[ðeɪ] [krɔːld] [ɑːn][ðer; ðər] [niːz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][ðer; ðər] [əˈdɑːptɪv] [ˈfɑːðər] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn] .
They crawled on their knees inside the camp of their adoptive father , General Lin .
他们 爬行 在 他们的 膝盖 里面 这 营 的 他们的 收养 父亲 , 一般的 林 .

匍匐於义父林总镇营内，

[ðer; ðər][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)] .
Their situation is truly pitiful .
他们的 情况 是 真的 可怜 .

情甚可怜。

[wen] [ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [fɛrk] [fɪlm] ,
When the student wanted to give a fake film ,
什么时候 这 学生 通缉 到 给 一个 伪造的 电影 ,

生员欲给假片时，

[ɡoʊ][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Go visit him in person .
去 访问 他 在 人 .

亲去看视，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:ˈraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

未知可否？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 并 向上 在 他的 眼睛 .

泪眼盈眶，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:roʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄楚。

[ɡɪfæŋ] [sɔ:] [ðɪs] [si:n] ,
Guifang saw this scene ,
桂芳 锯 这 场景 ,

桂芳见此光景，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [ˈbɔ:ɪŋ] .
It's getting boring .
它是 获得 无聊的 .

觉得没趣起来。

- [roʊd] :
Bangfu Road :
- 路 :

邦辅道：

[jɔːr; jər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ʌnˈru:li] .
Your elder brother is extremely unruly .
你的 长老 兄弟 是 极其 不羁 .

“令兄备极顽劣，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [sti:l] [soʊ] [kənˈsɪdərət] .
You are still so considerate .
你 是 仍然 所以 周到 .

你还如此体恤，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈevɪdəns] [ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈbrʌðərli] [lʌv] .
This is sufficient evidence of filial piety and brotherly love .
这 是 充足的 证据 的 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 .

足征孝友。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈhedkwɔ:rtərz] [nɑ:t] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈvɪzɪt] ?
How could the headquarters not send you to visit ?
如何 可以 这 总部 不是 发送 你 到 访问 ?

本部院安有不着你看望之理？

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [stɜ:rn] [ˈreprəˌmændz] [frʌm; frəm] [ˈlɪn] [ʒɛntaɪ] .
It was just a few stern reprimands from Lin Zhentai .
它 曾是 只是 一个 很少 船尾 训斥 从 林 振泰 .

就是林镇台薄责几下，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈdrɪvŋ] [baɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈaʊtrɛɪdʒ] .
This was also driven by public outrage .
这 曾是 还 驱动 经过 民众 暴行 .

亦是人心公愤使然。

[pli:z] [dəunt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɑ:rt] .
Please don't take it to heart .
请 不 拿 它 到 心 .

你慎勿介怀。

" [wen] ['wei] [sed] :
" Wen Wei said :
" 温 魏 说 :

“文炜道：

“ [ðə; ði] ['fɑ:stər] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stu:d(ə)nt] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [streɪt'fɔ:rwərd] ['neɪtʃər] .
“ The foster father of the student has a straightforward nature .
“ 这 促进 父亲 的 这 学生 有 一个 直截了当 自然 .

“生员义父素性爽直，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['stu:dənts] ['grænfɑ:ðər] [wɜ:r; wər] [sti] [ə'laɪv] ,
Even if the student's grandfather were still alive ,
甚至 如果 这 学生 祖父 是 仍然 活 ,

就是生员祖父在世，

[ðeɪ] [wi] ['ɔ:lsoʊ] [ʌp'hoʊld] [ðə; ði] ['fæməli] [trə'dɪʃnz] .
They will also uphold the family traditions .
他们 将要 还 坚持 这 家庭 传统 .

亦必大伸家法。

[ðə; ði] [ə'dɑ:ptɪv] ['fɑ:ðər] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skɑ:lɜ:z] ['grænfɑ:ðər] .
The adoptive father performed the ritual on behalf of the scholar's grandfather .
这 收养 父亲 执行 这 仪式 在 代表 的 这 学者的 祖父 .

义父代生员祖父行法，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['du:ti] [ʌv; əv] ['eldəz] .
It is the duty of elders .
它 是 这 责任 的 长者 .

乃尊长分内事，

[wʌt] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] ?
What is impossible ?
什么 是 不可能的 ?

何为不可。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɒŋ] [ɡɪfæŋ] [tʊk] [hɜ:r; hər] [li:v] .
Tong Guifang took her leave .
童 桂芳 采取 她 离开 .

同桂芳辞出，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dɒŋ'jɪŋ] .
We arrived in Dongying .
我们 到达的 在 东营 .

到了东营。

[wenwei] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [ɡɪfæŋ] .
Wenwei paid homage to Guifang .
文伟 有薪酬的 尊敬 到 桂芳 .

文伟参拜桂芳，

[ɡɪfæŋ] [ðen] [sed] [ə; eɪ] [fju:;] [mɔ:r] [θɪŋz] [ðæt] [rɪ'flektɪd] [hɜ:r; hər] ['vɑ:lət(ə)] ['tempər] .
Guifang then said a few more things that reflected her volatile temper .
桂芳 然后 说 一个 很少 更多的 事物 那 反映 她 易挥发的 脾气 .

桂芳又自己说了几句性情过暴的话，

[fæŋ] [led] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Fang led him to the rear camp .
方 引领 他 到 这 后部 营 。

方着他到后营。

[wɛnwei] [wɔːkt] [ɪn] .
Wenwei walked in .
文伟 步行 在 。

文炜走将入去，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ænd; ənd] [bluː] [maːrks] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ˈfeɪsɪz] ,
Seeing the green and blue marks on his brother and sister - in - law's faces ,
看到 这 绿色的 和 蓝色的 标记 在 他的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律的 面孔 。

见他哥嫂脸上青红蓝绿，

[laɪk] [ˈsʌmwʌn] [huː] [rʌnz] [ə; eɪ] [daɪɪŋ] [ʃɑːp] .
Like someone who runs a dyeing shop .
喜欢 某人 WHO 跑步 一个 染色 店铺 。

与开了染匠铺的一般。

[ʃiː; ʃi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [wen] [kuːiː] .
She stepped forward and hugged Wen Kui .
她 步 向前 和 拥抱 温 奎 。

上前抱住了文魁，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 。

放声大哭。

[wen] [kuːiː] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wen] [ˈwei] .
Wen Kui saw that it was his brother Wen Wei .
温 奎 锯 那 它 曾是 他的 兄弟 温 魏 。

文魁看见是他兄弟文炜，

[noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [stænd]
No place to stand
不 地方 到 站立

置身无地，

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlsəʊ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She also burst into tears .
她 还 爆裂 进入 眼泪 。

也放声大哭，

[ˈleɪdi] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] [bɪˈsaɪd] [hɜːr; hər] .
Lady Yin was also crying loudly beside her .
女士 阴 曾是 还 哭泣 高声 旁 她 。

殷氏也在傍边大哭，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
The three of them burst into tears .
这 三 的 他们 爆裂 进入 眼泪 。

三个人哭下一堆。

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
She cried for a long time .
她 哭 为了 一个 长的 时间 。

哭了半晌，

[wen] [kuːiː] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui knelt down and said :
温 奎 跪下 向下 和 说 。

文魁跪下道：

" [maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [biːst] [əˈmʌŋ] [men] . "

" **My foolish brother was originally a beast among men** . "

" 我的 愚蠢 兄弟 曾是 起初 一个 兽 之中 男人 . "

“愚兄原是人中畜类，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈperənts] - [seɪk] ！

Please forgive me for our parents ' sake ！

请 原谅 我 为了 我们的 父母 - 清酒 ！

你看父母分上恕我罢！ ”

[wen] [ˈweɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] , [ˈseɪɪŋ] ；

Wen Wei also immediately knelt down and kowtowed , saying ；

温 魏 还 立即地 跪下 向下 和 叩头 ， 说 ；

文炜亦连忙跪下叩头道：

" [ˈbrʌðər] , [pliːz] [dəʊnt] [seɪ] [ðæt] . "

" **Brother , please don't say that** . "

" 兄弟 ， 请 不 说 那 . "

“哥哥休如此说。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [lʌk] .

This is all because my brothers and I are out of luck .

这 是 全部 因为 我的 兄弟 和 我 是 出去 的 运气 .

此皆是我弟兄们时命不通，

[hens] [ðɪs] [ˌsepəˈreɪʃn] .

Hence this separation .

因此 这 分离 .

故有此分离之事。”

[hiː; hi] [ðen] [roʊz][ænd; ənd] [bəʊd] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [jɪn] .

He then rose and bowed to Lady Yin .

他 然后 玫瑰 和 鞠躬 到 女士 阴 .

又起来向殷氏下拜。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈmeni] [maʊðz] [wɜːr; wər] [ˈkʌvəd] [ɑːn] [jɪnz] [feɪs] .

Fortunately , many mouths were covered on Yin's face .

幸运的是 ， 许多 嘴 是 涵盖 在 阴的 脸 .

殷氏幸亏脸上盖了许多嘴巴，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪˈd][biː; bi][soʊ] [ɪmˈbærəst] [aɪˈd][biː; bi] [ˈbɜːrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈeɪm] .

Otherwise , I'd be so embarrassed I'd be burning with shame .

否则 ， ID 是 所以 尴尬的 ID 是 燃烧 和 耻辱 .

不然也就羞成火炭了，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ðɪ] [ˈɡriːtɪŋ] .

He hurriedly returned the greeting .

他 匆匆 返回 这 问候 .

连忙还礼不迭，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] .

I didn't dare say a word .

我 没有 敢 说 一个 单词 .

一句话也不敢说，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [sæt] [daʊn] .

The three of them then sat down .

这 三 的 他们 然后 卫星 向下 .

三人方才坐下。

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [hɪz; ɪz] [ˈriːz(ə)nz] .

Wen Kui was about to explain his reasons .

温 奎 曾是 关于 到 解释 他的 原因 .

文魁就要诉说自己的原委，

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [mai] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔz] ['hɑ:dʃɪps] ,
" **My brother and sister - in - law's hardships** ,
" 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律的 艰辛 ,
“哥哥嫂嫂的患难，

[mai] ['brʌðər] [noʊz] [ðɪs] [ɪn] [greɪt] ['di:teɪl] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] .
My brother knows this in great detail and with great care .
我的 兄弟 知道 这 在 伟大的 细节 和 和 伟大的 关心 .
兄弟知之至详且切。

[ɪts] [ə; eɪ] ['mætər] [fɔ:r; fər] ['brʌðərz] .
It's a matter for brothers .
它是 一个 事情 为了 兄弟 .
到是兄弟的事，

[mai] ['brʌðər] ['sɜ:rt(ə)nli] ['dʌznt] [noʊ] .
My brother certainly doesn't know .
我的 兄弟 当然 不 知道 .
哥哥必不知道，

" [pli:z] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] , ['brʌðər] . "
" **Please explain in detail , brother** . "
" 请 解释 在 细节 , 兄弟 . "
待兄弟详细陈说。”

[ðʌs] , ['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd][aɪs][ɪn]['si:tʃwɑ:n] ,
Thus , starting from the cold and ice in Sichuan ,
因此 , 开始 从 这 寒冷的 和 冰 在 四川 ,
遂从四川遇冷于冰起，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [ʃi; ʃi][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv]['dwæn, 'dweɪn] [tʃeŋz] ['fæməli] [lɪvd]
Speaking of Jiang , she and the women of Duan Cheng's family lived
请讲 的 江 , 她 和 这 女性 的 段 程的 家庭 居住地
[ɪn] ['leŋ] - [haʊs] .
in Leng Yubing's house .
在 冷 - 房子 .
说到姜氏同段诚家女人寄居在冷于冰家。

[wen] [ku:i:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['lɪsnd] ,
Wen Kui and his wife listened ,
温 奎 和 他的 妻子 听着 ,
文魁夫妻听了，

['fi:lɪŋ] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [pli:zd] ,
Feeling both ashamed and pleased ,
感觉 两个都 羞愧 和 高兴 ,
又愧又喜，

[ðeɪ] [klɑ:spt] [ðer; ðər][hændz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sed] :
They clasped their hands together and said :
他们 紧握 他们的 双手 一起 和 说 :
一齐合掌道：

" [aɪ] [wɪʃ] [mai] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [bi; bi] ['vɪlənz] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] . "
" **I wish my husband and I would be villains for all eternity** . "
" 我 希望 我的 丈夫 和 我 会 是 反派 为了 全部 永恒 . "
“但愿我夫妻做万世小人，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [ðæt][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jər] [ˈhʌzbənd] [kʊd; kəd][biː; bi][riːjuˈnaɪtɪd] .
I only wish that you and your husband could be reunited .

我 仅有的 希望 那 你 和 你的 丈夫 可以 是 重聚 .
只愿你夫妻重相聚首，

[hæv; həv] [mɔːr] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] ,
Have more sons and grandsons ,

有 更多的 儿子们 和 孙子们 ,
多生些桂子兰孙，

[tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡlɔːri] [ʌv; əv][maɪ] [ˈgrænfɑːðər] .
To add to the glory of my grandfather .

到 添加 到 这 荣耀 的 我的 祖父 .
与祖父增点光辉。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [ˈɔːlsoʊ][hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [sɪnz] [ˈlesnd] .
My husband and I may also have our sins lessened .

我的 丈夫 和 我 可能 还 有 我们的 罪孽 减少 .
我夫妻亦可少减罪过。”

[wənwei] [ðen] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzər][tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][ˈkɑʊ
Wenwei then said that he was currently serving as an advisor to General Cao

.
.
.
文炜又说目今与军门曹大人做参谋，

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wen Kui was overjoyed and said :

温 奎 曾是 欣喜若狂 和 说 :
文魁大喜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə][maɪ] [ˈbrʌðəːz] [kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [hɑːrt] . "
" This is all due to my brother's kind and benevolent heart . "

" 这 是 全部到期的 到 我的 兄弟 种类 和 仁慈 心 . "
“此皆吾弟存心仁厚，

[ˈðerfɔːr] , [ˈhev(ə)n] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][æn; ən] [ʌnɪkˈspektɪd] [ˈblesɪŋ] .
Therefore , Heaven bestowed upon him an unexpected blessing .

所以 , 天堂 授予 之上 他 一个 意外 祝福 .
故上天赏以意外遭逢。

[ɪf] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [ˈfeɪts] . . .
If my husband and I were to have different fates . . .

如果 我的 丈夫 和 我 是 到 有 不同的 命运
若我夫妻际遇，

[ɪts] [ˈtruːli] [ʌnˈberəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] .
It's truly unbearable to recall .

它是 真的 难以忍受 到 记起 .
真令人不堪回想。”

[wənwei] [ˈædɪd] :
Wenwei added :

文伟 额外 :
文炜又道：

" [ɔːrd] [ˈlɪn] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] [ˈdʒent(ə)lmən] . "
" Lord Lin is a kind - hearted gentleman . "

" 主 林 是 一个 种类 - 心地 绅士 . "
“林大人是热肠君子，

[pli:z] [dəunt][maɪnd] , [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Please don't mind , brother and sister - in - law .
请 不 头脑 , 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 .
哥嫂切勿介意。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈhændlɪŋ] [əˈferz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
My brother is handling affairs in the military camp .
我的 兄弟 是 处理 事务 在 这 军队 营 .
兄弟在军营中办事，

[wi; wi] [ˈkænɑ:t] [si:] [i:t] [ˈʌðər] [ˈɔ:f(ə)n] .
We cannot see each other often .
我们 不能 看 每个 其他 经常 .
不得时时相见，

[aɪ] [sent] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [tu; tə] [steɪ] [æt; ət] [ˈbrʌðər] [ˈlɪn] [jɪz] [kæmp][fɔ:r; fər][ə; eɪ]
I sent my brother and sister - in - law to stay at Brother Lin Yi's camp for a
我 发送 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 到 停留 在 兄弟 林 易的 营 为了 一个
[fju:] [deɪz] .
few days .
很少 天 .
我送哥嫂到林义兄营中住几天。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbændɪts][ɑ:r; ər] [kweld] ,
After the bandits are quelled ,
后 这 强盗 是 平息 ,
待平贼之后，

[wi; wi][kæn; kən] [ðen] [mi:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We can then meet day and night .
我们 能 然后 见面 天 和 夜晚 .
自可朝夕相聚。

[ðə; ði] [hoʊm] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [left] [ˌʌnəˈtendɪd] .
The home cannot be left unattended .
这 家 不能 是 左边 无人看管 .
家中断去不得，

[ˈkeɪɑ:s] [ænd; ənd] [ˈtɜ:rmɔɪl]
Chaos and turmoil
混乱 和 动荡
兵荒马乱，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈɪnsɪdənt] .
There is a risk of another unexpected incident .
那里 是 一个 风险 的 其他 意外 事件 .
恐再蹈意外之虞。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [ˈsɜ:rvənt] [sed] :
Xiang Guifang's servant said :
向 - 仆人 说 :
随向桂芳的家丁道：

“ [ju; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [kɔ:l] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [hɪr] . ”
“ You and I will call Duan Cheng here . ”
“ 你 和 我 将要 称呼 段 程 这里 . ”
“你们与我叫段诚来。”

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] [fɔːr; fər] [kwɑɪt]
Unexpectedly , **Duan Cheng had been waiting outside the tent for quite**
不料 , 段 程 有 到过 等待 外部 这 帐篷 为了 相当
[sʌm; səm] [taɪm] .
some time .
一些 时间 .

不想段诚在帐篷外已久，

[ˈhɪrɪŋ] [hɪm; ɪm] [kɔːld] ,
Hearing him called ,
听力 他 称为 ,

听得叫他，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] .
He agreed .
他 同意 .

答应了一声，

[kʌm] [ɪn] .
Come in .
来 在 .

走入来，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ɡriːt] [ɔːr] [ˌkəʊˈtəʊ] [tuː; tə] [wen] [kuiːi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
They did not greet or kowtow to Wen Kui and his wife .
他们 做过 不是 迎接 或者 磕头 到 温 奎 和 他的 妻子 .

也不与文魁夫妻问候叩头，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] [ˈblæŋkli] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He stood there blankly to the side .
他 站立 那里 茫然地 到 这 边 .

白白的站在一边。

[wen] [kuiːi] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

到是文魁道：

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] ,
Duan Cheng ,
段 程 ,

“段诚，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] .
I can't bear to see you like this .
我 不能 熊 到 看 你 喜欢 这 .

我脸上甚见不得你。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - [ˈæktɪd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ˈhædnt] [hɜːrd] [ˈeniθɪŋ] .
Duan Chenghe acted as if he hadn't heard anything .
段 - 行动 作为 如果 他 之前没有 听到 任何事物 .

段诚和没听见的一般。

[wenwei] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Wenwei instructed :
文伟 指示 :

文伟吩咐道：

" [goʊ][tuː; tə] [ɔːrd] [ˈlɪn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [kæmp] . "
" Go to Lord Lin , the vanguard of the Northern Camp . "
" 去 到 主 林 , 这 先锋 的 这 北方 营 . "

“你到北营先锋林爷处，

[tɛl] [ðem; ðəm] [ðæt] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd] ['sɪstə] - [ɪn] - [b:] [ɑ:r; ər] [tɛmpə'rerəli] ['steɪn] [æt; ət]
Tell them that my elder brother and sister - in - law are temporarily staying at
告诉 他们 那 我的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 是 暂时地 入住 在
[ðə; ði] [rɪr] [kæmp][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
the rear camp for a few days .
这 后部 营 为了 一个 很少 天 .
就说是我的胞兄嫂今日暂去后营内住几天，

[ɔ:l] [fu:d] ,
All food ,
全部 食物 ,
一切饮食，
[teɪk] [kə] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɔ:r][hɜ:r; hə] .
Take care of him or her .
拿 关心 的 他 或者 她 .
照拂一二，

[aɪl] [θæŋk] [ju:; jʊ][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] [ə'nʌðə] [deɪ] .
I'll thank you in person another day .
患病的 感谢 你 在 人 其他 天 .
改日面谢。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃen] [left] .
Duan Cheng left .
段 程 左边 .
段诚去了。

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :
文魁道：

" [maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðə] [brɔ:t] ['oʊvə] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bændɪts] -
" **My foolish brother brought over four hundred taels of silver from the bandits ' -**
" 我的 愚蠢 兄弟 带来 超过 四 百 两 的 银 从 这 强盗 -
[den] . "
den . "
丹 . "
“愚兄在贼巢中带来银四百余两，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [æn; ən] [ʌnˈkli:n] [θɪŋ] .
It is indeed an unclean thing .
它 是 的确 一个 不洁 事物 .
固是不洁之物，
" [maɪ] ['brʌðə] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [ək'sept] [ðɪs] [naʊ] . "
" **My brother , you can accept this now . "**
" 我的 兄弟 , 你 能 接受 这 现在 . "
老弟可收用了罢。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：
" ['brʌðəz] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [kæmp] , "
" **Brothers are in the army camp , "**
" 兄弟 是 在 这 军队 营 , "
“兄弟在军营，

[ˈfʌndɪŋ] [ɪz] ˈʒ:rdʒəntli] [ˈni:diɪd] .
Funding is urgently needed .
资金 是 紧急 需要 :

正缺使费，

[ðɪs] [ˈsɪlvər] [ɪz] [ˈveri] [wel] [rɪˈsi:vɪd] .
This silver is very well received .
这 银 是 非常 出色地 已收到 :

此银来得甚好。”

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [əˈkseptɪd] [,aɪ ˈti:] .
He quickly accepted it .
他 迅速地 公认 它 :

急忙收下。

[ˈleɪdi] [jɪn] [ˈɔ:lsou] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [tu:] [ˈpækɪts] [ʌv; əv] [bi:dz] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [ˈbʊzəm] .
Lady Yin also took out the two packets of beads from her bosom .
女士 阴 还 采取 出去 这 二 数据包 的 珠子 从 她 怀 :

殷氏向怀中也掏出那两包珠子来，

[ʃi:ɑ:ŋ] [wenwei] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ænd] [sed] :
Xiang Wenwei opened his mouth and said :
向 文伟 打开 他的 嘴 和 说 :

打开向文炜道：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][maɪ] [tu:] [bægz][ʌv; əv] [ˈstɪŋki] [stʌf] . "
" These are my two bags of stinky stuff . "
" 这些 是 我的 二 包 的 臭的 东西 : "

“此是我的两包臭物，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] [wʊd] [bi:; bi][sou][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][grænt][em ˈi:] [ðɪs] [ˈɑ:nər] ?
I wonder if my second uncle would be so kind as to grant me this honor ?
我 想知道 如果 我的 第二 叔叔 会 是 所以 种类 作为 到 授予 我 这 荣誉 ?

不知二叔肯赐光否？ ”

[wen] [ˈwei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

[ðɪs] [pɜ:rl] [ɪz][lɑ:rdʒ][ænd; ænd] [waɪt] .
This pearl is large and white .
这 珍珠 是 大的 和 白色的 :

“此珠大而白润，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚好，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd][noʊ] [ju:z] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
But the army had no use for him .
但 这 军队 有 不 使用 为了 他 :

但军中用他不着，

" [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ki:p] [,aɪ ˈti:] . "
" Sister - in - law , keep it . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 保持 它 : "

嫂嫂留着罢。”

[ˈleɪdi] [jɪn] [wʌz; wəz][sou] [əˈʃeɪmd] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] .
Lady Yin was so ashamed that she cried .
女士 阴 曾是 所以 羞愧 那 她 哭 :

殷氏羞的哭了。

[wenwei] [fɪrd] [ˈhɜ:rtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ˈfi:lɪŋz] :
Wenwei feared hurting his brother's feelings .

文伟 害怕 受伤 他的 兄弟 情怀 .

文炜恐伤兄意，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [sed] :
He changed his words and said :

他 已更改 他的 字 和 说 :

改口道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [dəunt] [ək'sept] [maɪ] [ˈsɪstə] - [ɪn] - [lɔ:] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] , "
" It's not that I don't accept my sister - in - law as a wife , "

" 它是 不是 那 我 不 接受 我的 姐姐 - 在 - 法律 作为 一个 妻子 , "

“我不是不收嫂嫂的，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] [hæd; həd] [noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
The truth is that the military camp had no need for him .

这 真相 是 那 这 军队 营 有 不 需要 为了 他 .

实因军营用他不着。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [jʊr; jər] [lʌv] [ænd; ənd] [ker] ,
Having received your love and care ,

拥有 已收到 你的 爱 和 关心 ,

既承眷爱，

[aɪ] [wɪl] [ju:z] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [waɪf] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
I will use it with my brother's wife in the future .

我 将要 使用 它 和 我的 兄弟 妻子 在 这 未来 .

我将来与弟妇用罢。”

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tʌkt] [aɪ ˈti:] [ɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈpɔ:kɪt] .
He quickly tucked it into his pocket .

他 迅速地 塞进去 它 进入 他的 口袋 .

即忙揣在怀中，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈmædəm] [jɪn] [stɔ:p] [ˈkraɪɪŋ] .
Only then did Madam Yin stop crying .

仅有的 然后 做过 女士 阴 停止 哭泣 .

殷氏方才止住泪痕。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈlɪn] [deɪz] [ˈsɜ:rvənt] [sent] [tu:] [sɪˈdæn] [tʃerz] [tu:; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
Lin Dai's servants sent two sedan chairs to fetch him .

林 戴的 仆人 发送 二 轿车 椅子 到 拿来 他 .

林岱的家丁着人抬两剩轿子来接。

[wenwei] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [bi:dz] [tu:; tə] [ˈdwæn, ˈdwɛɪn] [ˈtʃen] .
Wenwei handed over the silver and beads to Duan Cheng .

文伟 递交 超过 这 银 和 珠子 到 段 程 .

文炜将银两并珠子俱交与段诚，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [ɡɪfæn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
He then went to Guifang to report .

他 然后 去 到 桂芳 到 报告 .

又到桂芳前禀明，

[fæn] - ,
Fang Tongwenkui ,

方 - ,

方同文魁、

[ˈjɪn] [left] [ðə; ði][kæmp] .

Yin left the camp .
阴 左边 这 营 .

殷氏出营，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [went] [bæk] [tuː; tə] - .

He also went back to Xiying .
他 还 去 后退 到 - .

自己也回西营去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʃiː] - [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][æŋ; ən][ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪti] .

Meanwhile , Shi Shangzhao was trapped in an isolated city .
同时 , 史 - 曾是 被困 在 一个 孤立 城市 .

且说师尚诏被困孤城，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔːrn] ,

If the heart is like a thorn ,
如果 这 心 是 喜欢 一个 刺 ,

心若芒刺，

[prɪˈpeərɪŋ] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] ,

Preparing for battle ,
准备 为了 战斗 ,

欲临阵，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈmɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .

And they were afraid of missing the opportunity .
和 他们 是 害怕的 的 丢失的 这 机会 .

又怕失机，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈweɪvərɪŋ] .

People's hearts are increasingly wavering .
人们的 心 是 日益 摇摆不定 .

越发人心动摇，

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgaːdɪŋ] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [plæn] .

Sitting and guarding is also an extraordinary plan .
坐着 和 守护 是 还 一个 非凡的 计划 .

坐守又非常计，

[ˈperənts] [said] [ænd; ənd] [ləˈmentɪd] [ˈevri] [deɪ] .

Parents sighed and lamented every day .
父母 叹了口气 和 哀叹 每一个 天 .

逐日家长吁短叹，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [ˈkɪŋ] [en ˈaɪ] .

He deeply resented Qin Ni .
他 深 怨恨 秦 尼 .

深恨秦尼。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑːrtɪli] .

He was holding his cup and drinking heartily .
他 曾是 保持 他的 杯子 和 喝 衷心地 .

正捧杯痛饮，

[ðə; ði] [θɪːvz] [ˈɔːlsʊʊ] [faʊnd] [ˈsevrəl] [mɔːr] [ˈnəʊtɪsɪz] .

The thieves also found several more notices .
这 窃贼 还 成立 一些 更多的 通知 .

贼众又拾得告示几张，

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] [rɪˈbeljəsli] [ænd; ənd] [dɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
Those who speak rebelliously and disobey orders will be punished by the emperor .
那些 WHO 说话 反叛地 和 违 订单 将要 是 受到惩罚 经过 这 皇帝 .

言逆犯止师尚诏一家，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [mɪˈsteɪkən] [fɔ:r; fər] [ɪnˈtaɪsmənt] .
The rest were all mistaken for enticement .
这 休息 是 全部 错误 为了 诱惑 .

其余皆系误为引诱，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [əˈmʌŋ] [ɔ:l] [θi:vz] [hu:] [hæv; həv] [bɜ:st] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
From now on , among all thieves who have lost their lives ,
从 现在 在 , 之中 全部 窃贼 WHO 有 丢失的 他们的 生活 ,

今后凡失身贼中，

[ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [krɔ:s] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [səˈrendər]
Those who can cross the city walls and surrender
那些 WHO 能 又 这 城市 墙壁 和 投降

能逾城投降者，

[brʻkʌm] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈsɪtɪzn] .
Become a good citizen .
变得 一个 好的 公民 .

准做良民，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [wɪl] [bi:; bi] [ɪgˈzempt] [frʌm; frəm] [ˈsɪtɪŋ] .
In the future , the whole family will be exempt from sitting .
在 这 未来 , 这 所有的 家庭 将要 是 豁免 从 坐着 .

将来阖家免坐；

[ðoʊz] [hu:] [rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Those who received the officers and soldiers entering the city
那些 WHO 已收到 这 警官 和 士兵 进入 这 城市

接应官兵入城者，

[hi:; hi] [ɪz] [ˈkwɔ:lfaɪd] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:rθ] - [ræŋk] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fɪsər] .
He is qualified to serve as a fourth - rank military officer .
他 是 合格的 到 服务 作为 一个 第四 - 秩 军队 官 .

准做四品武官；

[ðoʊz] [hu:] [ˈkæptʃər] [ˈʃi:] [ʃæn] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [səˈrendər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv]
Those who capture Shi Shang alive and surrender will be granted a title of
那些 WHO 捕获 史 尚 活 和 投降 将要 是 的确 一个 标题 的

[noʊˈbɪləti] .
nobility .
贵族 .

生擒师尚诏投降者封侯，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɪ] [biˈhedɪd] [ɑ:r; əɪ][nekst] ;
Those who are beheaded are next ;
那些 WHO 是 斩首 是 下一个 ;

斩首者次之；

[ɪf] [ðei] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə] [kənˈsɔ:lɪdeɪt] [ðer; ðər][ˈfækj(ə)n] . . .
If they continue to consolidate their faction . . .
如果 他们 继续 到 合并 他们的 派 . . .

若仍固结党羽，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑ:rmɪ]
Resisting the royal army
抵抗 这 皇家 军队

抗拒王师，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] ,
On the day the city falls ,
在 这 天 这 城市 瀑布 ,

城破之日，

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " ['slɔ:tərɪŋ] [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] " [ɑ:r; ər] [ju:st] .
Phrases such as " slaughtering both men and women " are used .
短语 这样的 作为 " 屠宰 两个都 男人 和 女性 " 是 用过的 .

男女尽屠等语。

[ʃi:] - [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Shi Shangzhao read it .
史 - 读 它 .

师尚诏看了，

[ɪk'stri:mli] [ə'lɑ:rmɪd]
Extremely alarmed
极其 惊慌

倍加心惊，

[ˈwɔ:kɪŋ] , [ˈsɪtɪŋ] , [ˈlaɪɪŋ] [daʊn]
Walking , sitting , lying down
步行 , 坐着 , 说谎 向下

行走坐卧，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] .
He was always surrounded by a few trusted confidants .
他 曾是 总是 包围 经过 一个 很少 可信 知己 .

总着心腹数人围绕。

[ðæt] [naɪt] , [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['loʊə-d] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu;; tə] [sə'rendər] [tu;; tə]
That night , dozens of soldiers were lowered down the city walls to surrender to
那 夜晚 , 几十个 的 士兵 是 降低 向下 这 城市 墙壁 到 投降 到
[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
the government troops .
这 政府 军队 .

此夜缒城投降官军者数十人。

[ʃæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sɪ'vɪrli] ['reprə,mændɪd] [ðə; ði]['bændɪt][ˈdʒen(ə)rəl] ['ga:ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Shang Zhao severely reprimanded the bandit general guarding the city .
尚 赵 严重 训斥 这 土匪 一般的 守护 这 城市 .

尚诏严责守城贼将，

[mɔ:r] ['pi:p(ə)l] [sə'rendərd] [ðæt] [naɪt] .
More people surrendered that night .
更多的 人们 投降 那 夜晚 .

这夜逾城投降者更多。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜ:rd] ['drʌmbi:t]
After the third drumbeat
后 这 第三 鼓声

三鼓后，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kæənənz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['ru:ftɔ:p] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The sound of cannons shook the rooftops in the city .
这 声音 的 大炮 摇晃 这 屋顶 在 这 城市 .

火炮之声震的城内屋瓦皆动。

[ʃæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['pɜ:rsənəli] [went] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Shang Zhao personally went up to the city wall .
尚 赵 亲自 去 向上 到 这 城市 墙 .

尚诏亲自上城，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Leading the troops to defend .
领导 这 军队 到 保卫 .

率众守御。

[æʔ; əʔ] [dɑːn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [bɪˈɡæɪn][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
At dawn , the government troops began to retreat .
在 黎明 , 这 政府 军队 开始 到 撤退 .

天明官军始退，

[ðeɪ] [əˈtækt] [əˈɡen] [æʔ; əʔ] [nuːn] .
They attacked again at noon .
他们 遭到攻击 再次 在 中午 .

午时又来攻打，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [əˈɡen] [æʔ; əʔ] - ([θriː] - [faɪv][,piː ˈem]) .
They retreated again at Shenshi (3 - 5 PM) .
他们 撤退 再次 在 - (3 - 5 下午) .

申时又退。

[ʃæŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sɔː] [ðæt] [bəʊθ][ɪnˈtɜːrn(ə)][æɪnd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)] [səˈpɔːrt] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] .
Shang Zhao saw that both internal and external support had been cut off .
尚 赵 锯 那 两个都 内部的 和 外部的 支持 有 到过 切 离开 .

尚诏见内外援绝，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [tʃeɪndʒ] [ˈdeɪli] .
People's hearts change daily .
人们的 心 改变 日常的 .

人心日变，

[ðə; ði] [θiːvz] [æʔ; əʔ][ðə; ði][grænd] [ˈmiːtɪŋ]
The thieves at the grand meeting

大会群贼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi][fɔːr; fər][bəʊθ] [əˈfens] [æɪnd; ənd] [dɪˈfens] .
This is a strategy for both offense and defense .
这 是 一个 战略 为了 两个都 罪行 和 防御 .

为战守之策。

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [,aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] .
The thieves were discussing it amongst themselves .
这 窃贼 是 讨论 它 在 他们自己 .

贼众议论纷纷，

[ðeə; ðəɪ][ɪz][noʊ] [dɪˈfɪnətɪv] [əˈpɪnjən] .
There is no definitive opinion .
那里 是 不 最终的 观点 .

究无定见。

[ʃæŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [sed] :
Shang Zhao said :
尚 赵 说 :

尚诏道：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [əˈloʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] , "
" I am alone in this city , "
" 我 是 独自的 在 这 城市 , "

“吾以孤城，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][,ʌv; əv] [ˈhiːnən] [ˈprɑːvɪns] ?
How could they possibly withstand the entire army of Henan province ?
如何 可以 他们 可能 经受 这 全部的 军队 的 河南 省 ?

焉能抗河南全省人马？

[ðə; ði] [dɪ'leɪ] [wʌz; wəz] [tu:] [lɔ:ŋ] ,
The delay was too long ,
这 延迟 曾是 也 长的 ,

耽延日久，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['ɑ:miz] [wɪl] ['gæðər] .
I fear that the world's armies will gather .
我 害怕 那 这 世界的 军队 将要 收集 .

诚恐天下兵集，

[ðer; ðər][ɪz] ['noʊwər] [tu:; tə][ɡoʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

欲走亦无路矣。

[ˈri:s(ə)ntli] , ['kɪn][,en 'aɪ] [əd'vaɪzd] [em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ru:t] [frʌm; frəm] [tu:; tə] -
Recently , Qin Ni advised me to take the route from Yongcheng to Dangshan
最近 , 秦 尼 建议 我 到 拿 这 路线 从 永城 到 -
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
and other places .
和 其他 地方 .

日前秦尼劝我由永城趋殒山等路，

[aɪ 'ti:] [floʊz] [saʊθ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][fæn] [ɡɔ:ŋ] [daɪk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
It flows south along the Fan Gong Dike into the sea .
它 流量 南 沿着 这 扇子 锣 堤 进入 这 海 .

奔江南范公堤入海，

[ə'nʌðər] [kə'rɪr]
Another career
其他 职业

另行事业，

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [ə'ɡri:] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I did not agree at that time .
我 做过 不是 同意 在 那 时间 .

我彼时未曾依允。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

今时势危急，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['ɡɪv(ə)n] [tu:] [deɪz] [tu:; tə] [pæk] [jʊr; jər] [bɪ'lɔ:ŋɪŋz] .
You are given two days to pack your belongings .
你 是 给定 二 天 到 盒 你的 财物 .

限尔等两日内各收拾应带之物，

[bɪ'fɔ:r] [ænd; ənd]['æftər] ,
Before and after ,
前 和 后 ,

分别前后，

[hu:] [peɪvd] [ðə; ði] [weɪ] ?
Who paved the way ?
WHO 铺砌路面 这 方式 ?

开路者何人，

[hu:] [ɪz] [prə'tektɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['fæməliz] ?
Who is protecting our families ?
WHO 是 保护 我们的 家庭 ?

保护家口者何人，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [best] .
They must select the best .
他们 必须 选择 这 最好的 .

都要拣选精锐，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈevriθɪŋ] [biː; bi] [ˈpɜːrfɪktli] [seɪf] .
Only then can everything be perfectly safe .
仅有的 然后 能 一切 是 完美 安全的 .
方为万全。”

[ðə; ði] [θiːvz] [sed] :
The thieves said :
这 窃贼 说 :

贼众道：

[ɔːl] [ˈʌðər] [ˈmætərz] [ɑːr; ər] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] .
All other matters are easy to handle .
全部 其他 事情 是 简单的 到 处理 :

“余事都易处，

[haʊˈevər] , [siˈkjuəɪŋ] [fuːd] [səˈplaɪz] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tæsk] .
However , securing food supplies is the most difficult task .
然而 , 确保 食物 补给品 是 这 最多 难的 任务 :

惟粮草最难。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
According to the opinions of the young generals ,
根据 到 这 意见 的 这 年轻的 将军们 ,

依小将等意见，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈplʌndər] [ˈevriwɛr] .
It would be better to plunder everywhere .
它 会 是 更好的 到 掠夺 到处 :

莫若随地劫掠，

[ðæt] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] .
That is sufficient .
那 是 充足的 .

亦可足用，

[wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə] [set] [ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːrd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] .
We are to set off at the third watch of the day after tomorrow .
我们 是 到 放 离开 在 这 第三 手表 的 这 天 后 明天 :

定在后日三鼓起行。

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [plæn] ,
There is another plan ,
那里 是 其他 计划 ,

还有一计，

[ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪr] , [oʊld] [ˈfeðər] , [led] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmps] [ɑːn][ðə; ði] [west] , [saʊθ] ,
The pioneer , Old Feather , led the people to raid the camps on the west , south ,
这 先锋 , 老的 羽毛 , 引领 这 人们 到 袭击 这 营地 在 这 西方 , 南 ,

[ænd; ænd] [nɔːrθ] [saɪdz] .
and north sides .
和 北 侧面 .

先驱老羽者率百姓劫西南北三面营寨，

[hoʊld] [bæk] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] ,
Hold back the government troops ,
抓住 后退 这 政府 军队 ,

牵住官军，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['hævɪŋ] [taɪm] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
This prevented him from having time to catch up .
这 阻止 他 从 拥有 时间 到 抓住 向上 .
使他不暇追赶。

[ðə; ði] ['eldərlɪ] , [ðə; ði] [wi:k] , [ænd; ənd][ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l]
The elderly , the weak , and ordinary people
这 老年 , 这 虚弱的 , 和 普通的 人们
老弱等众以及百姓，

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɪsə'beɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Anyone who disobeys will be executed on the spot .
任何人 WHO 违抗 将要 是 执行 在 这 点 .
有不从者立斩，

[ðen] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ænd; ənd][wi:; wi][ɔ:l] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ɡert] [tə'geðər] .
Then the marshal and we all went out of the east gate together .
然后 这 元帅 和 我们 全部 去 出去 的 这 东方 门 一起 .
然后元帅同我等并力出东门。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After leaving the city ,
后 离开 这 城市 ,
既出城后，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [stɪl] [ni:dz] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
The marshal still needs to cover the rear .
这 元帅 仍然 需求 到 覆盖 这 后部 .
仍须元帅断后，

[ðə; ði] ['kɑ:mənər] ['soʊldʒərz] [dɛrd] [nɑ:t] [pər'su:] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
The commoner soldiers dared not pursue them relentlessly .
这 平民 士兵 敢于 不是 追求 他们 毫不留情 .
庶官军不敢穷追，

[ðen] , [hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][set] [ʌp] ['æmbʊʃɪz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Then , he dispatched his generals to set up ambushes along the routes .
然后 , 他 已派出 他的 将军们 到 放 向上 伏击 沿着 这 路线 .
再分遣诸将连路设伏。

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðen] . . .
If we can take Yongcheng then . . .
如果 我们 能 拿 永城 然后 . . .
若能就便攻破永城，

['reskjʊ:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] - ['fæməliz] .
Rescue the marshal and his generals ' families .
救援 这 元帅 和 他的 将军们 - 家庭 .
救元帅暨诸将家口，

[ðæts] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['wʌndərf(ə)l] .
That's even more wonderful .
那就是 甚至 更多的 精彩的 .
更是妙事。

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed] :
Shang Zhao said :
尚 赵 说 :
“尚诏道：

" [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [prə'pəʊzd] [ɪz][ɔ:lsoʊ] [ə'prəʊpriət] . "
" **What you have proposed is also appropriate .** "
" 什么 你 有 建议的 是 还 合适的 . "
“尔等所议亦妥。

[haʊ'evər] , [maɪ] [sə'bɔ:dɪnɪts] ,
However , my subordinates ,
然而 , 我的 下属 ,

只是属下诸人，

[ðə; ðɪ] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['fu:lɪʃ] [ɑ:r; ər][na:t] ['i:kwəl] .
The wise and the foolish are not equal .
这 明智的 和 这 愚蠢 是 不是 平等的 .

贤愚不等，

[ɔ:r] [li:k] ,
Or leak ,
或者 泄露 ,

设或泄漏，

[meɪk] ['kəʊ] - [ə'wer] ,
Make Cao Bangfu aware ,
制作 曹 - 意识到的 ,

使曹邦辅知道，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hæmpərd] .
Instead , they were hampered .
反而 , 他们 是 受阻 .

反受掣肘。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['moʊmənt][ɑ:n] ,
From this moment on ,
从 这 片刻 在 ,

从此刻为始，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)]['soʊldʒərz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['ga:dn̩] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] ,
In addition to the original soldiers who were guarding the city ,
在 添加 到 这 原来的 士兵 WHO 是 守护 这 城市 ,

除原旧守城将士外，

[wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [i:tɪ] ['sɪtɪ] ,
One side of each city ,
一 边 的 每个 城市 ,

每城上一面，

[i:tɪ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ten] [ə'dɪʃən(ə)] [pə'trəʊl]['soʊldʒərz] .
Each was given ten additional patrol soldiers .
每个 曾是 给定 十 额外的 巡逻 士兵 .

各添巡逻将士十员，

[ðeɪ] [mu:v] [ə'raʊnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [tɜ:rnz] .
They move around day and night in turns .
他们 移动 大约 天 和 夜晚 在 转弯 .

日夜轮流走动，

[prɪ'vent] ['tretʃərəs] [ski:mz] .
Prevent treacherous schemes .
防止 奸诈 方案 .

杜绝奸谋。

['sʌmwʌn] ['kæptʃərd] [ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [sə'rendərd] .
Someone captured a person who surrendered .
某人 捕获 一个 人 WHO 投降 .

有人拿获投降人一名，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
A reward of one hundred taels of silver .
一个 报酬 的 一 百 两 的 银 .

赏银一百两。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] .
The imperial edict has been issued .
这 帝国 法令 有 到过 发布 .

尚诏号令已毕，

[ðə; ði] ['veriəs] ['bændits] [went] [tu;; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [ˌprepə'reɪnɪz] .
The various bandits went to make their preparations .
这 各种各样的 强盗 去 到 制作 他们的 准备工作 .

诸贼将各去准备。

[ðə; ði][oʊld] , [wi:k] , [ænd; ənd] [θi:vz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The old , weak , and thieves among them heard this .
这 老的 , 虚弱的 , 和 窃贼 之中 他们 听到 这 .

内中老弱贼众听了，

[aɪ] [felt] ['veri] [ɪn'dɪgnənt] .
I felt very indignant .
我 毛毡 非常 愤怒 .

心下甚是不平，

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [gru:ps] [ʌv; əv] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] .
They formed groups of three or five .
他们 形成 团体 的 三 或者 五 .

一个个三五合伙，

[dɪ'skʌsɪŋ] [br'haɪnd] [i:tʃ] ['ʌðəz] [bæks] :
Discussing behind each other's backs :
讨论 在后面 每个 其他的 背部 :

在背间议论：

" [waɪ] [dɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [men] [fli:] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" Why did all the strong men flee with him ? "
" 为什么 做过 全部 这 强的 男人 逃跑 和 他 ? "

“怎么强壮者都随他逃走，

[ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [reɪd] [ðə; ði] [θri:] [kæmps] [ɪn]
The old and weak should join the common people in raiding the three camps in
这 老的 和 虚弱的 应该 加入 这 常见的 人们 在 突袭 这 三 营地 在

[ðə; ði] [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] .
the west , south , and north .
这 西方 , 南 , 和 北 .

老弱的就该同百姓去劫西南北三营，

[tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bləʊz] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ?
To take the blows for them ?
到 拿 这 打击 为了 他们 ?

替他们挨刀？

[wi;; wi] [ni:d] ['evriwʌn] [tu;; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
We need everyone to come up with a solution .
我们 需要 每个人 到 来 向上 和 一个 解决方案 .

我们要大家设个法子，

[hi;; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][fɜ:rst] .
He taught him that the young and strong should die first .
他 教授 他 那 这 年轻的 和 强的 应该 死 第一的 .

教他少壮者先死。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] [pæðz] [wɪ'ðɪn] :
There are several paths within :
那里 是 一些 路径 之内 :

内中有几个道：

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] ['ædɪd] [pə'trəʊlz][ɑːn][ɔːl] [sɑɪdz] .
He has now added patrols on all sides .
他 有 现在 额外 巡逻 在 全部 侧面 ；

“他如今四面添了巡逻，

[ɪn'spekʃənz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Inspections day and night
检查 天 和 夜晚

日夜稽查，

[ɪf] [juː; jʊ] [sə'rendə] ,
If you surrender ,
如果 你 投降 ；

投降的话，

[ˌæbsə'lʊːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 ；

断断不能。

[ɪf] [ðə; ði] [geɪt] [ɪz] ['oʊpənd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɑːfəsəz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
If the gate is opened to receive the officers and soldiers .
如果 这 门 是 打开 到 收到 这 警官 和 士兵 ；

若开门接应官兵，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] ['paʊə] .
We have no power .
我们 有 不 力量 ；

我们又无力量，

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
Only when the government troops attack the city . . .
仅有的 什么时候 这 政府 军队 攻击 这 城市 ； . . .

只有个待官兵攻城时，

[pri:'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['reskjʊərə] ,
Pretending to be a rescuer ,
假装 到 是 一个 救援人员 ；

佯为救应，

[ðeɪ] [roʊt] [daʊn] [ðer; ðər] [kən'spɪrəsi] [ɪn] ['sevrəl] [bʊks] .
They wrote down their conspiracy in several books .
他们 写道 向下 他们的 阴谋 在 一些 图书 ；

将他们的密谋详详细细写几封书，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['æroʊ] ,
Tied to the arrow ,
系 到 这 箭 ；

拴在箭上，

[ʃuːt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 ；

射将下去。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] - [kæmp] .
On that day , we will be assigned to raid the government troops ' camp .
在 那 天 ， 我们 将要 是 分配 到 袭击 这 政府 军队 - 营 ；

到那日定要分拨我们去偷劫官军营寨，

[dʒʌst] ['fɑːləʊ] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz] .
Just follow his orders .
只是 跟随 他的 订单 ；

只管听他的驱使，

[,aɪˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈɡeɪts] : [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] .
It is divided into three gates : west , south , and north .
它 是 分割 进入 三 大门 : 西方 , 南 , 和 北 :
分出西南北三门。

[wen] [ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] ,
When going out ,
什么时候 去 出去 ,
出去时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第53/163页

[ə'pɑ:n] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ,
Upon encountering government troops ,
之上 遭遇 政府 军队 ,

一遇官军，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['bɛgd] [tu:; tə] [sə'rendə] .
He then knelt down and begged to surrender .
他 然后 跪下 向下 和 乞求 到 投降 .

就跪倒求降。

[ɑ:r; ər][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['goʊɪŋ][tu:; tə] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [kɪl] ['i:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [sə'rendə] ?
Are the government troops going to indiscriminately kill even those who surrender ?
是 这 政府 军队 去 到 不加区分地 杀 甚至 那些 WHO 投降 ?

难道官军连投降的也乱杀不成？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[ðɪs] [vju:] [ɪz] ['waɪdli] [ək'septɪd] .
This view is widely accepted .
这 看法 是 广泛 公认 .

“此说大通，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] .
Everyone should pay attention .
每个人 应该 支付 注意力 .

各要留意，

[ðeɪ] [pæst] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They passed it on to each other .
他们 通过了 它 在 到 每个 其他 .

彼此互传，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [noʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
The common people all know about it .
这 常见的 人们 全部 知道 关于 它 .

弄的百姓们也都知道，

['evriwʌn] [heɪts] [hɪm; ɪm] .
Everyone hates him .
每个人 讨厌 他 .

人人痛恨。”

[ɪn][ðə; ði] ['i:vɪnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚间，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
The government troops attacked the city .
这 政府 军队 遭到攻击 这 城市 .

官军攻城，

[i:tʃ] [pɪkt] [ʌp] ['meni] [wɜ:rdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊks] .
Each picked up many words from the books .
每个 挑选 向上 许多 字 从 这 图书 .
各拾得许多书字，

[dr'lɪvər] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [geɪt] [kə'mɑ:ndəz] .
Deliver it to the four gate commanders .
递送 它 到 这 四 门 指挥官 .
向四门主将投递。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ˌdisə'gri:d] .
The generals disagreed .
这 将军们 不同意 .
众将不要而同，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They all went to the military camp to discuss the matter .
他们 全部 去 到 这 军队 营 到 讨论 这 事情 .
齐到军门营中计议。

['kɑʊ] - :
Cao Bangfudao :
曹 - :

曹邦辅道：

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['despərət] ['meɜərəz] [ʌv; əv] [θi:vz] . "
" The words in this book are the desperate measures of thieves . "
" 这 字 在 这 书 是 这 绝望的 措施 的 窃贼 . "
“此书字是贼人穷极计生，

[traɪ][tu:; tə] [lʊr] [ðə; ði] ['enəmi] .
Try to lure the enemy .
尝试 到 饵 这 敌人 .
设法诱敌，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ;
It remains to be seen ;
它 遗迹 到 是 已见 ;
亦未可知；

[ɔ:r] [pər'hæps] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
Or perhaps it is the truth .
或者 也许 它 是 这 真相 .
或竟是实情，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [fɔ:r; fər] [fʊr] .
I dare not say for sure .
我 敢 不是 说 为了 当然 .
亦不敢定，

[lets] [set] [ə'saɪd][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['wedə] [ɪts] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] .
Let's set aside the question of whether it's true or false .
我们来吧 放 旁边 这 问题 的 无论 它是 真的 或者 错误的 .
我们勿论虚实，

[ˌprepə'reɪ(ə)n] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['nesəsəri] .
Preparation is always necessary .
准备 是 总是 必要的 .
总要预备。

[wʌt] [ɪn'dʒi:niəs] [plænz][du:][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] ?
What ingenious plans do the generals have ?
什么 巧妙 计划 做 这 将军们 有 ？
诸将有何奇谋，

[tɛl] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .

可速说来。

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

共成大功。”

[stɑːf] [ˈɑːfɪsər] [ˈzuː] [wɛnwɛɪ] [ðən] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Staff officer Zhu Wenwei then offered his advice :
职员 官 朱 文伟 然后 提供 他的 建议 :

只见参谋朱文炜献策道：

" [ðə; ði] [truː] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][ɪz] [stiːl] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] . "
" The true nature of the bandits is still uncertain " . "
" 这 真的 自然 的 这 强盗 是 仍然 不确定 . "

“贼众固真假未定，

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][ðə; ði] [ˈiːziɪst] [tuː; tə] [ədˈʒuːdɪkət] .
This matter is the easiest to adjudicate .
这 事情 是 这 最容易 到 裁定 .

此事最易裁处。

[ðə; ði] [ˈletər] [ˈstɛrtɪd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [təˈmɔːroʊ] .
The letter stated that it would be at midnight tomorrow .
这 信 声明 那 它 会 是 在 午夜 明天 .

书字内言明日三更，

[ʃiː] - [fled] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] .
Shi Shangzhao fled through the east gate .
史 - 逃亡 通过 这 东方 门 .

师尚诏出东门逃走，

[ðə; ði] [θriː] [ɡeɪts] [ɑːr; ər][ˈloʊkɛrtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [west] , [saʊθ] , [ænd; ænd] [nɔːrθ] .
The three gates are located to the west , south , and north .
这 三 大门 是 位于 到 这 西方 , 南 , 和 北 .

西南北三门，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði][oʊld][ænd; ænd] [wiːk] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
They sent the old and weak to raid the camp .
他们 发送 这 老的 和 虚弱的 到 袭击 这 营 .

遣老弱者劫营。

[beɪst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋ] [staɪl] ,
Based on his writing style ,
基于 在 他的 写作 风格 ,

就依他的书字，

[æt; ət] [ˈsʌnset] [təˈmɔːroʊ] ,
At sunset tomorrow ,
在 日落 明天 ,

明日日落时，

[fɔːr] [ɡeɪts] [əˈtækɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fʊl] [fɔːrs]
Four gates attacking with full force
四 大门 攻击 和 满的 力量

四门加力攻打，

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [hɪz; ɪz] [rɪˈzɔːlv] [tuː; tə] [liːv] [ˈkwɪkli] .
Strengthen his resolve to leave quickly .
加强 他的 解决 到 离开 迅速地 .

坚他速走之心，

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the first watch of the night ,
在这第一的手表的这夜晚 ,
一更时分 ,
[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ə'tæk] .
They then withdrew their troops and did not attack .
他们然后退出他们的军队和做过不是攻击 .
便退兵不攻。

[sɜːr] , [aɪ][eɪ 'em][wɪð; wɪθ] ['lɪn] ,
Sir , I am with Lin ,
先生 , 我是和林 ,
大人同林、
[gwɑ:n] - .
Guan Erzhen tai .
关 - .

[ɪn'strʌkt] [i:tʃ] [bə'tæliən] ,
Instruct each battalion ,
指示每个营 ,
吩咐各营 ,
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔ:l] [wel] - [fed] [ænd; ənd] ['prɔ:pərli] [drest] .
They were all well - fed and properly dressed .
他们是全部出色地 - 美联储和适当地穿着 .
俱严装饱食 ,

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [weɪt] .
He led his troops to wait .
他引领他的军队到等待 .
率兵等候。
[ɪf] [wiː; wi] ['sɪriəsli] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .
If we seriously raid the camp .
如果我们严重地袭击这营 .

[ðen] [ðeɪ] [fʊ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [i:tʃ] [ʌðər] .
Then they fought and killed each other .
然后他们战斗和被杀每个其他 .
便与他相杀。
[ɪf] [wiː; wi] ['riːəli] [hæv; həv][tuː; tə] [sə'rendər]
If we really have to surrender
如果我们真的有到投降

若认真劫营 ,
[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [tuː] ['gʌvənəz] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Please have the two governors enter the city to appease the people .
请有这二州长们进入这城市到安抚这人们 .
请二位镇台入城安抚。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɡert] .
A small number of troops were dispatched to the east gate .
一个小的数字的军队是已派出到这东方门 .
东门少拨人马 ,
[liːv] [wʌn] [wei] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Leave one way to go .
离开一方式到去 .
留一条走路 ,

[let] [him; im] [i'skeɪp] .
Let him escape .
让 他 逃脱 .

让他逃去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [aɪ 'ti:] .
There is no need to obstruct it .
那里 是 不 需要 到 阻碍 它 .

亦不必阻挡。

[ˈlɪn] [ʃi:ɑ:n'fɛŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [geɪt] , [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði]
Lin Xianfeng , the commander of the Northern Gate , led his men to ambush the
林 仙峰 , 这 指挥官 的 这 北方 门 , 引领 他的 男人 到 伏击 这
[ˈenəmi] [wɪ'ðɪn] ['θɜ:rtɪ] [maɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə]
enemy within thirty miles of the main road to Yongcheng .
敌人 之内 三十 英里 的 这 主要的 路 到 永城 .

着北门林先锋带人马先去永城要路三十里内埋伏。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [æŋ; ən]['ɜ:rdʒənt] [dɪ'spætʃ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ænd] ['mɪləteri]
At this moment , an urgent dispatch was sent to the civil and military
在 这 片刻 , 一个 紧迫的 派遣 曾是 发送 到 这 民用 和 军队
[ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'hɑ:n]
officials of Jiangnan .
官员 的 江南 .

此刻即用羽檄行文江南文武，

[prɪ'per] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ænd] [kɪl] .
Prepare troops to intercept and kill .
准备 军队 到 截距 和 杀 .

备兵截杀，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['eni] [θi:vz] [frʌm; frəm] ['slɪpɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [net] .
To prevent any thieves from slipping through the net .
到 防止 任何 窃贼 从 滑倒 通过 这 网 .

以防漏网之贼。

[ʃi:] - [fled] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Shi Shangzhao fled through the east gate .
史 - 逃亡 通过 这 东方 门 .

师尚诏出东门逃走，

[ðen] , [ˈvɜ:rtʃu:] [hæz; həz][noʊ] ['mæstər] .
Then , virtue has no master .
然后 , 美德 有 不 掌握 .

则归德无主，

[ðə; ði]['bændɪts] - [sə'rendər] [ɪz] ['dʒɛnjuɪn] .
The bandits ' surrender is genuine .
这 强盗 - 投降 是 真的 .

贼众投降属真，

[jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] [meɪ] [li:v] [ə; eɪ]['dʒɛn(ə)rəl][tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] .
Your Excellency may leave a general to guard the area .
你的 阁下 可能 离开 一个 一般的 到 警卫 这 区域 .

大人可留将镇守，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] ['dʒɛnrəlz] [ɪn] [pər'su:t] ;
He personally led his generals in pursuit ;
他 亲自 引领 他的 将军们 在 追逐 ;

亲率诸将追杀；

[ɪf] [ðə; ði]['bændɪts] [duː] [nɑːt] [reɪd] [ðə; ði][kæmp][baɪ][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] . . .
If the bandits do not raid the camp by the appointed time . . .
如果 这 强盗 做 不是 袭击 这 营 经过 这 任命 时间 . . .

若贼众过期不劫营，

[ɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Or they could leave the city and continue fighting the enemy .
或者 他们 可以 离开 这 城市 和 继续 斗争 这 敌人 .

或出城仍行对敌，

['ðɜːfɔːr] , [,aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'kluːdɪd] [ðæt] ['ʃiː] - [dɪd] [nɑːt] [fliː] .
Therefore , it can be concluded that Shi Shangzhao did not flee .
所以 , 它 能 是 结束 那 史 - 做过 不是 逃跑 .

则师尚诏不逃走可知。

[ɪ'miːdiətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] ['lɪn] [ʃiː, ɑːn'fɛŋ] [bæk] .
Immediately send someone to summon Lin Xianfeng back .
立即地 发送 某人 到 召唤 林 仙峰 后退 .

即速遣人将林先锋唤回，

['gærɪsnɪŋ] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [kæmp] .
Garrisoning the northern camp .
驻军 这 北方 营 .

镇守北营。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
As soon as he finished speaking ,
作为 很快 作为 他 完成的 请讲 ,

话甫毕，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
All the generals said in unison :
全部 这 将军们 说 在 齐声 :

众将齐道：

" [tʃiːf] [ʌv; əv] [stɑːf] [dʒuːz] [plæn][ɪz] ['θɜːroʊ] [ænd; ənd]['pruːd(ə)nt] . "
" Chief of Staff Zhu's plan is thorough and prudent . "
" 首席 的 职员 朱氏 计划 是 彻底 和 谨慎 . "

“朱参谋此计周详审慎，

[ɪk'striːmli] [seɪf] ,
Extremely safe ,
极其 安全的 ,

极其稳妥，

" [duː][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] . "
" Do as instructed . "
" 做 作为 指示 . "

就照此施行。”

['kɑʊ] - :
Cao Junmendao :
曹 - :

曹军门道：

" [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['seɪɪŋ] , "
" There is another saying , "
" 那里 是 其他 说 , "

“还有一说，

[ɪf] [ðə; ði]['bændɪts] [prɪ'tend] [tuː; tə] [sə'rendər]
If the bandits pretend to surrender
如果 这 强盗 假装 到 投降

如贼众假借投降，

[ðeɪ] [ˈlɔrd] [maɪ] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They lured my troops into the city .
他们 诱饵 我的 军队 进入 这 城市 .

引诱我兵入城。

[ˈfɔ:rist] ,
Forest ,
森林 ,

林、

[ˈwʊdnt] [gwɑ:n] - [bi:; bi] [ʌn'dʒʌstli] [ˈmə:dəd] ?
Wouldn't Guan Erzhen be unjustly murdered ?
不会 关 - 是 不公正的 被谋杀 ?

管二镇台岂不误遭毒手？

[ɪn][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv] [ðɪs] [kɔ:rt] ,
In the opinion of this court ,
在 这 观点 的 这 法庭 ,

依本院主见，

[wen] [ðə; ði][ˈbændɪts] [sə'rendərd] ,
When the bandits surrendered ,
什么时候 这 强盗 投降 ,

贼众投降时，

[ə; eɪ] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][bi:; bi] [sent] [fɜ:rst] .
A brave general can be sent first .
一个 勇敢的 一般的 能 是 发送 第一的 .

可先遣勇将，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [θru:] [θri:] [geɪts] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
They entered the city through three gates to appease the people .
他们 进入 这 城市 通过 三 大门 到 安抚 这 人们 .

分三门入城安抚，

[ðə; ði] [tu:] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑ:ndəz] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The two garrison commanders then entered the city .
这 二 驻军 指挥官 然后 进入 这 城市 .

二镇台随后入城，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ](ə)n] [fɔ:r; fər] [ʌnfɔ:'rʌsɪ:n] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备不虞。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɔ:fəs] .
This is the way of being cautious .
这 是 这 方式 的 存在 谨慎 .

此慎重之道也。

[ˈæftər] [ʃæŋ] [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [left] ,
After Shang Zhao left ,
后 尚 赵 左边 ,

尚诏既去，

[ðə; ði] [ˈhedkwɔ:rtərz] [led] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] .
The headquarters led troops in pursuit .
这 总部 引领 军队 在 追逐 .

本部院率兵追杀，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪn] [ʃi:ɑ:n'fɛŋ] .
Join forces with Lin Xianfeng .
加入 力量 和 林 仙峰 .

与林先锋合击。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈsɪti][wʌz; wəz][ˈpæsɪfaɪ] ,
After the city was pacified ,
后 这 城市 曾是 安抚 ,

城中安抚后，

[ju][dʒʌn][əˈraɪvd][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][əˈtæk] .
Yu Jun arrived to join the attack .
于 俊 到达的 到 加入 这 攻击 .

余军赶来会剿，

[ˈkæptʃər][ðə; ði][rɪˈmeɪnɪŋ][ɪˈskeɪpt][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði][gæŋ] .
Capture the remaining escaped members of the gang .
捕获 这 其余的 逃脱 成员 的 这 帮派 .

擒拿逃散余党，

[ˈoʊnli][ðen][kæn; kən][ˈevriθɪŋ][biː; bi][ˈpɜːrɪktli][seɪf] .
Only then can everything be perfectly safe .
仅有的 然后 能 一切 是 完美 安全的 .

方为万全。”

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将道：

" [jɜː; jər][kælkjəˈleɪʃənz][ɑːr; ər][æbsəˈluːtli][ˈbrɪliənt] . "
" Your calculations are absolutely brilliant . "
" 你的 计算 是 绝对地 杰出的 " . "

“大人神算无遗，

" [ʃæŋ][dʒaʊz][ˈkæptʃər][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] . "
" Shang Zhao's capture is inevitable . "
" 尚 赵氏 捕获 是 不可避免的 " . "

尚诏成擒必矣。”

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][əˈgriːd][ðæt]
The generals agreed that
这 将军们 同意 那

众将议定，

[ðeɪ][ɔːl][rɪˈtɜːrnd][tuː; tə][ðer; ðər][kæmps] .
They all returned to their camps .
他们 全部 返回 到 他们的 营地 .

各回营去了。

[wen][ðə; ði][taɪm][keɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈsekənd][mʌnθ] ,
When the time came to the second month ,
什么时候 这 时间 来了 到 这 第二 月 ,

到了次酉本时，

[ðə; ði][ˈɡʌvənmənt][truːps][əˈtækt][ðə; ði][ˈsɪti][frʌm; frəm][ɔːl][saɪdz] .
The government troops attacked the city from all sides .
这 政府 军队 遭到攻击 这 城市 从 全部 侧面 .

官兵四面攻城，

[ʃæŋ][ˈʒaʊˌdʒaʊ][ˈpɜːrsənəli][prəˈvaɪdɪd][səˈpɔːrt] .
Shang Zhao personally provided support .
尚 赵 亲自 假如 支持 .

尚诏亲自支应。

[wen][ðə; ði][θɜːrd][wɑːtʃ][ʌv; əv][ðə; ði][naɪt] ,
When the third watch of the night ,
什么时候 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

待到三更，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [sent] [ðer; ðər] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [ˈeldərli] , [wiːk] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈbændits]
First , they sent their generals to force the elderly , weak , and other bandits
第一的 , 他们 发送 他们的 将军们 到 力量 这 老年 , 虚弱的 , 和 其他 强盗
[tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [θriː] [ɡerts] — [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] — [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɑːmən]
to open the three gates — west , south , and north — along with the common
到 打开 这 三 大门 — 西方 , 南 , 和 北 — 沿着 和 这 常见的
[ˈpiːp(ə)l]
people .
人们 .

先遣贼将逼押老弱贼众同百姓开西南北三门，
[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] - [kæmp] .
They stormed out of the city and raided the government troops ' camp .
他们 暴风雨 出去 的 这 城市 和 突袭 这 政府 军队 - 营 .
出城劫官军营寨；

[hiː; hi] [hɪm'self] [led] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - [θiːvz] .
He himself led a band of over 20 , 000 thieves .
他 他自己 引领 一个 乐队 的 超过 - , - 窃贼 .
自己带贼众还有两万余人，

[prəˈtektɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Protecting family members , they fought their way out of the east gate .
保护 家庭 成员 , 他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 东方 门 .
保护家属同行杀出东门，

[ˈoʊnli] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈmeɪnd] .
Only eight or nine thousand people remained .
仅有的 八 或者 九 千 人们 剩余 .
止存了八九千人。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [θiːvz] [wɜːr; wər][oʊld][ænd; ənd] [wiːk] ,
Unexpectedly , half of the young and strong thieves were old and weak ,
不料 , 一半 的 这 年轻的 和 强的 窃贼 是 老的 和 虚弱的 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [θiːvz] - [sʌnz] , [ˈnefjuːz] , [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] .
and the thieves ' sons , nephews , and relatives .
和 这 窃贼 - 儿子们 , 侄子们 , 和 亲属 .
不想少壮贼中半是老弱贼众子侄亲戚，

[ˈsiːɪŋ] [ʃæŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [fliː] ,
Seeing Shang Zhao flee ,
看到 尚 赵 逃跑 ,
见尚诏逃走，

[aɪ][hæd; həd] [lɔːŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv][sərˈvaɪv(ə)][wɜːr; wər] [slɪm] .
I had long suspected that his chances of survival were slim .
我 有 长的 怀疑 那 他的 机会 的 生存 是 苗条的 .
早料他凶多吉少，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They all took the opportunity to return to the city .
他们 全部 采取 这 机会 到 返回 到 这 城市 .
皆趁便回城，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɡerts] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] .
Rushing to the three gates of the west , south , and north .
冲刺 到 这 三 大门 的 这 西方 , 南 , 和 北 .
赶赴西南北三门，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊd] .
They surrendered along with the crowd .
他们 投降 沿着 和 这 人群 .
随众投降。

[ˈfɔːrɪst] ,
Forest ,
森林 ,
林、
[ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn][ɜːr; ər] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ænd; ənd] [ˈgæɪrɪsn] [ðə; ði] [ˈeriə] .
General Guan Er dispatched a general to pacify and garrison the area .
一般的 关 呃 已派出 一个 一般的 到 安抚 和 驻军 这 区域 .
管二总兵遣将安抚镇守，

[ðeɪ] [iːtʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt] .
They each led their troops in pursuit .
他们 每个 引领 他们的 军队 在 追逐 .
一面各带兵追赶下来。

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɔːkt] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [li] .
Shang Zhao walked seven or eight li .
尚 赵 步行 七 或者 八 季 .
尚诏走了七八里，

[fɜːrst] , [ˈkaʊ] - [truːps] [əˈraɪvd] .
First , Cao Junmen's troops arrived .
第一的 , 曹 - 军队 到达的 .
先是曹军门人马赶到，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsʌfərd] [ˈkæʒuəltɪz] .
Both sides suffered casualties .
两个都 侧面 遭受 伤亡 .
两军互有杀伤。

[ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [rɪˈtri:t] .
Shang Zhao led his troops in a fighting retreat .
尚 赵 引领 他的 军队 在 一个 斗争 撤退 .
尚诏率众且战且走。

[ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrɪstri] [ˈbjʊərəʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm]
The Second General of the Forestry Bureau led his troops to surround them
这 第二 一般的 的 这 林业 局 引领 他的 军队 到 环绕 他们
[əˈgen] .
again .
再次 .

林管二总兵又带兵围裹上来，
[ðə; ði][ˈbændɪts] [fɔːt] [ˈvæliəntli] .
The bandits fought valiantly .
这 强盗 战斗 英勇地 .

贼众力战，
[fɔːr] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [daɪd] .
Four out of ten died .
四 出去 的 十 死亡 .

死亡十分之四，
[ðə; ði][ˈfæməli][ænd; ənd][ɔːl][ðer; ðər] [pəˈzeɪnz] [wɜːr; wər] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] .
The family and all their possessions were seized by the government troops .
这 家庭 和 全部 他们的 财产 是 查获 经过 这 政府 军队 .
家口并所有俱为官军所得。

[ə'hʌðər] [wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [sə'rendəd] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Another one or two thousand people surrendered along the way .
其他 一 或者 二 千 人们 投降 沿着 这 方式 :

沿途投降者又去了一二千人。

[ʃæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Shang Zhao walked until dawn .
尚 赵 步行 直到 黎明 :

尚诏走至天明，

[fæŋ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkleɪmənt] .
Fang broke through the encirclement .
方 打破 通过 这 包围 :

方杀出重围。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] [θi:vz] .
Looking around , he followed the group of thieves .
寻找 大约 , 他 随后 这 团体 的 窃贼 :

四顾跟随众贼，

['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [r'meɪn] .
Only a little over three thousand people remain .
仅有的 一个 小的 超过 三 千 人们 保持 :

仅存三千多人。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['baʊndrɪz] [ə'gen] ,
Looking at the boundaries again ,
寻找 在 这 边界 再次 ,

再看地界，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [sev(ə)n'ti:n] [ɔ:r] [eɪ'ti:n] [maɪlz] [frəm; frəm] [gaɪd] .
It was only seventeen or eighteen miles from Guide .
它 曾是 仅有的 十七 或者 十八 英里 从 指导 :

才离归德不过十七八里。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 :

心下大为惊惶，

[ɔ:rdər] [tu:; tə][ðə; ði] ['bəndɪts] :
Order to the bandits :
命令 到 这 强盗 :

传令众贼：

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['hɔ:rsɪz] [ʃæl; ʃəl] [ə'kʌmpəni] [ðəm; ðəm] .
Those with horses shall accompany them .
那些 和 马匹 将 陪伴 他们 :

“有马者随行，

[ðoʊz] [wɪ'ðaʊt] ['hɔ:rsɪz] [ni:d] [nɑ:t] [fɔ:rs] [ðəm'selvz] .
Those without horses need not force themselves .
那些 没有 马匹 需要 不是 力量 他们自己 :

无马者不必勉强，

[let] [i:tʃ] [faɪnd][ðər; ðər] [oʊn] [wei] [tu:; tə] [sər'vaɪv] .
Let each find their own way to survive .
让 每个 寻找 他们的 自己的 方式 到 存活 :

各寻一条生路去罢，

" [ðæts] [wʌŋ] [wei] [ju:v] [ə'sɪstɪd] [em 'i:] , " [hi:; hi] [sed] .
" That's one way you've assisted me , " he said .
" 那就是 一 方式 你已经 协助 我 , " 他 说 :

也算你们辅佐我一常”说罢，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] ,
With tears in their eyes ,
和 眼泪 在 他们的 眼睛 ,

含着泪,

[ˈweɪvɪŋ] ,
Waving ,
挥手 ,

挥着手,

[ðeɪ] ['gæləpt] ['swɪftli] [ˌsaʊθ'i:st] .
They galloped swiftly southeast .
他们 疾驰 迅速地 东南 .

打马如飞的向东南奔驰。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['bændɪts][wɜ:ɹ; wər] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Some of the bandits were reluctant to part with them .
一些 的 这 强盗 是 不情愿的 到 部分 和 他们 .

众贼有不忍割舍者,

[ðeɪ] [wʊd] [rɪsk][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [hɪm; ɪm] .
They would risk their lives to follow him .
他们 会 风险 他们的 生活 到 跟随 他 .

犹舍命相随。

[nɔ:t] [fɔ:ɹ] [ɔ:ɹ] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Not four or five miles away ,
不是 四 或者 五 英里 离开 ,

未四五里,

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [rænŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ə'hed] .
A cannon shot rang out from ahead .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 前方 .

只听得前面一声炮响,

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['sentɔ:z] [wɜ:ɹ; wər] [spred] [aʊt] [laɪk] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gu:s] .
The horses and centaurs were spread out like the wings of a goose .
这 马匹 和 半人马 是 传播 出去 喜欢 这 翅膀 的 一个 鹅 .

人马雁翅般摆开,

[ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['dʒen(ə)rəl]
The leading general
这 领导 一般的

当头一将,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['lɪn] [daɪ] .
It was Lin Dai .
它 曾是 林 戴 .

正是林岱。

[ðə; ði] [θi:vz] [sɔ:] [ðɪs] ,
The thieves saw this ,
这 窃贼 锯 这 ,

贼众看见,

[ʃaʊt] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

喊一声,

[ðeɪ] [ræn] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .
They ran halfway there .
他们 跑 半 那里 .

跑去了一半。

[ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Shang Zhao was exhausted at this time ,
尚 赵 曾是 筋疲力尽的 在 这 时间 ,
尚诏此时人困马疲,

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [faɪt] ,
After the fight ,
后 这 斗争 ,
交手后,

[ˈdespərət] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Desperate to escape ,
绝望的 到 逃脱 ,
急欲脱身,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wʌns] [ə'gen] [ɪn'tæŋɡld] [baɪ] ['lɪn] [deɪz] ['hælbərd] .
He was once again entangled by Lin Dai's halberd .
他 曾是 一次 再次 纠缠 经过 林 戴的 戟 .
又被林岱一枝戟搅住,

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['tæsk] .
They are overwhelmed with the tasks .
他们 是 不堪重负 和 这 任务 .
支应不暇。

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
Then a loud shout came from behind .
然后 一个 大声 喊 来了 从 在后面 .
又听得背后喊声大震,

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['pænɪk] [set] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
A sudden panic set in my heart ,
一个 突然 恐慌 放 在 我的 心 ,
心内一着慌,

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] ['əʊvə'saɪts] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪf] [tek'ni:k] .
To avoid any oversights in the knife technique .
到 避免 任何 疏忽 在 这 刀 技术 .
未免刀法疏漏。

['lɪn] [daɪ] [sɪ:zd] [ðə; ðɪ] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [straɪk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Lin Dai seized the opportunity to strike with his halberd .
林 戴 查获 这 机会 到 罢工 和 他的 戟 .
林岱趁空一戟,

[pɪrst] [ðə; ðɪ] ['ʃəʊldər] ['ɑ:rmər]
Pierced the shoulder armor
穿孔 这 肩膀 盔甲
刺中肩甲,

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .
倒下马来。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [rʌft] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sɪ:zd] [hɪm; ɪm] .
The soldiers rushed forward and seized him .
这 士兵 匆忙 向前 和 查获 他 .
军士一齐上前拿住,

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [splɪt] [ʌp][tu:; tə] [tʃeɪs] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ðɪ]['bændɪts] .
The generals split up to chase and kill the bandits .
这 将军们 分裂 向上 到 追赶 和 杀 这 强盗 .
诸将分头赶杀贼众。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [brɪ'geɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
The Second General's Brigade of the Army arrived .
这 第二 将军的 旅 的 这 军队 到达的 .

军门二总兵大队俱至。

[ˈlɪn] [daɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['kredit] ,
Lin Dai went up to report the credit ,
林 戴 去 向上 到 报告 这 信用 ,

林岱迎上去报功，

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Bangfu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

邦辅大喜，

[ðə; ði][ə'wɔ:rd] [steɪts] :
The award states :
这 奖 各州 :

奖誉道：

" [ðə; ði]['dʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] ['breɪvəri] , "
" The general's bravery , "
" 这 将军的 勇敢 , "

“将军之勇，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] ['kʌpəlz] [nəʊ] [ænd; ənd][ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
There are few couples now and in ancient times .
那里 是 很少 情侣 现在 和 在 古老的 时代 :

今古罕俦。

[aɪ] [sent] [ju:; jʊ][tu:; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [hɪr] .
I sent you to lie in ambush here .
我 发送 你 到 说谎 在 伏击 这里 .

吾遣君埋伏此地，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] ['oʊnli][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] [rɪ'zɔ:lv] [ðɪs] [rɪ'no:rməs] [dɪ'zæstər] .
It is known that only a general can resolve this enormous disaster .
它 是 已知 那 仅有的 一个 一般的 能 解决 这 巨大的 灾难 .

知非将军不能了此巨孽也。

[wen] ['aʊər; ɑ:r][ˈhɔ:spɪt(ə)l] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] ,
When our hospital reported the good news ,
什么时候 我们的 医院 据报道 这 好的 消息 ,

本院报捷时，

[ðə; ði][fɜ:rst][prɑɪ'ɔ:rəti] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'fɔr] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]['pra:dʒekt; prədʒekt] .
The first priority is to ensure the success of the project .
这 第一的 优先事项 是 到 确保 这 成功 的 这 项目 .

必首先保题。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He then relayed the order to the generals .
他 然后 转播 这 命令 到 这 将军们 .

随传令诸将，

[i:tʃ] [fɔ:rs] [splɪt] [ˈɪntu:] [fɔ:r] [gru:ps] [tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['enəmi] [tru:ps] .
Each force split into four groups to pursue and kill the remaining enemy troops .
每个 力量 分裂 进入 四 团体 到 追求 和 杀 这 其余的 敌人 军队 .

各分兵四路追杀余众，

[hiː; hi] [ðen] [ˈeskɔːtɪd] [[æŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] [bæk] [tuː; tə] [diː] .
He then escorted Shang Zhao and his children and relatives back to De .
他 然后 护送 尚 赵 和 他的 孩子们 和 亲属 后退 到 德 .
并押解尚诏并他子女亲属回归德。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːltər][ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] - [æks] , [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] . . .
Ascending the altar and wielding the battle - axe , the commander - in - chief . . .
上升 这 坛 和 挥舞 这 战斗 - 斧头 , 这 指挥官 - 在 - 首席 . . .
登坛秉钺元戎事，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈtælənt] , [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəɪŋ]
A general with exceptional talent , capable of slaying generals and capturing
一个 一般的 和 非凡的 天赋 , 有能力的 的 杀戮 将军们 和 捕捉
[kɪŋz] .
kings .
国王 .
斩将擒王大将才。

[ðə; ði][ˈruːmər] [sprɛd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [pliːzd] .
The rumor spread that the emperor was pleased .
这 谣言 传播 那 这 皇帝 曾是 高兴 .
露布传闻天子悦，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [sæŋ] [traɪˈʌmfənt] [ˈsɔŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] .
The three armies sang triumphant songs as they returned .
这 三 军队 唱 凯 歌曲 作为 他们 返回 .
三军齐唱凯歌回。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [faɪv] : [beɪðd] [ɪn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfeɪvər] , [bəuθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz]
Chapter Thirty - Five : Bathed in Imperial Favor , Both Civil and Military Officials
章 三十 - 五 : 洗澡 在 帝国 恩惠 , 两个都 民用 和 军队 官员
[əˈtʃɪːv] [səkˈses] ; [ˈmuːvɪŋ] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈkʌp(ə)] [rɪːjuˈnaɪtɪd]
Achieve Success ; Moving House and Couple Reunited
达到 成功 ; 移动 房子 和 夫妻 重聚
第三十五回沐皇恩文武双得意搬家眷夫妇两团圆

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:

[ə; eɪ] [ˈkɑːnfluəns] [ʌv; əv] [ɪˈvents] [kriˈeɪts] [ˈdɪfəkəltɪz] .
A confluence of events creates difficulties .
一个 合流 的 活动 创建 困难 .
风云际会为难，

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [əˈhaʊns] [ðə; ði][maɪˈgreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈɔːriəʊlz] .
Today , we announce the migration of orioles .
今天 , 我们 宣布 这 迁移 的 金莺队 .
今日报莺迁。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He was honored with a high position in the imperial court .
他 曾是 荣幸 和 一个 高的 位置 在 这 帝国 法庭 .
荣膺宠命列朝班，

[bəuθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts][ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] .
Both literary and martial arts are at peace .
两个都 文学 和 武术 艺术 是 在 和平 .
文武两心安。

[hoʊld][ðə; ði][paɪp] [ˈsɪti] ,
Hold the pipe city ,
抓住 这 管道 城市 ,
握管城，

[bʊk] [ˈkʌlərd] [ˌbæmˈbu:] [slɪps]
Book Colored Bamboo Slips
书 有色 竹子 滑倒

书彩简，
[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] .
They dispatched servants to welcome the family members .
他们 已派出 仆人 到 欢迎 这 家庭 成员 .
遣役迎迓宅眷。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] , [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][wɜ:r; wər] [ˈhæpɪli] [ˌri:juˈhaɪtɪd] .
From this day forward , the husband and wife were happily reunited .
从 这 天 向前 , 这 丈夫 和 妻子 是 快乐地 重聚 .
从兹夫妇喜相逢，

[ˈwɪtnəs] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkeɪə] [tri:] .
Witness the joy of the acacia tree .
证人 这 喜悦 的 这 金合欢 树 .
拭目合欢眼。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈdʒɔɪfl] [ˈɔ:riəʊl] "
Right tune : " Joyful Oriole "
正确的 调 : " 快乐 金莺 "

右调《喜迁莺》
[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkɑʊ] - [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [bæk] [tu:; tə] [ɡaɪd] .
Meanwhile , Cao Bangfu led his generals back to Guide .
同时 , 曹 - 引领 他的 将军们 后退 到 指导 .
且说曹邦辅率领诸将回至归德，

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡæŋ] .
Capture the remaining members of the gang .
捕获 这 其余的 成员 的 这 帮派 .
擒拿余党，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
To appease the military and civilians .
到 安抚 这 军队 和 平民 .
安抚军民。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈfæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][frʌm; frəm] .
The army will bring the families of the rebels from Yongcheng .
这 军队 将要 带来 这 家庭 的 这 叛军 从 永城 .
遣军将从永城将贼众家属提来，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈdʒɔɪntli] [ri:vˈju:d] [ðə; ði] [keɪs] .
The civil and military officials jointly reviewed the case .
这 民用 和 军队 官员 共同 已审核 这 案件 .
委文武大员会审，

[ˈmeni] [ˈvɪlɪdʒəz] [ðæt] [ˈhɑ:bəd] [ˈreblz; rɪˈbel][wɜ:r; wər] [riˈkru:tɪd] .
Many villages that harbored rebels were recruited .
许多 村庄 那 藏匿 叛军 是 招募 .
招出许多容留逆党的村庄，

[ˈpɑːrlɪn] ,
Parlin ,
帕林 ,

派林、

[ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][səˈspekts; ˈsʌspekts] [ˈseprətli] .
General Guan ordered his men to capture the suspects separately .
一般的 关 订购 他的 男人 到 捕获 这 嫌疑人 分别地 .

管二总兵使将分头擒拿。

[waɪl] [ˈraɪtɪŋ] ,
While writing ,
尽管 写作 ,

一边写本，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæprɪt(ə)][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
An official was dispatched to the capital to report the victory .
一个 官方的 曾是 已派出 到 这 首都 到 报告 这 胜利 .

遣官入都奏捷，

[ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈdʒenṽəlz, ˈdʒɛnrəlz] [əˈtʃiːvmənts] ,
A detailed account of each general's achievements ,
一个 详细的 帐户 的 每个 将军的 成就 ,

详叙各将功绩，

[wɛnwɛɪ] ,
Wenwei ,
文伟 ,

以文炜、

[ˈlɪn] [daɪ] [ɪz][fɜːrst] .
Lin Dai is first .
林 戴 是 第一的 .

林岱为第一，

[paɪp] [wɪŋz] ,
Pipe wings ,
管道 翅膀 ,

管翼、

[gwoʊ][hæŋ][et][ɑːl] . [ˈræŋkt] [ˈsekənd] .
Guo Han et al . ranked second .
郭 韩 等 al . 排名 第二 .

郭翰等为第二，

[ˈlɪn] [gɪfæŋ] ,
Lin Guifang ,
林 桂芳 ,

林桂芳、

[lyː] [ˈjuː,tʃʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈræŋkt] [θɜːrd] .
Lǚ Yuchun and others were ranked third .
鲁 玉春 和 其他的 是 排名 第三 .

吕于淳等为第三，

[mɑː] - [ˈɑːrmi] [kæmp][hæz; həz] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] - ([ə; eɪ]
Ma Bingdingxi's army camp has been promoted to the rank of Qianzong (a
马 - 军队 营 有 到过 推广 到 这 秩 的 - (一个
[ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər]) .
military officer) .
军队 官) .

马兵丁熙军营已授千总，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔːr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Awaiting your instructions .
等待中 你的 指示 .

听候旨意。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [hæd; həd] [bɪn] ['ræŋkt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] ['merɪts]
The generals heard that the state had been ranked according to their merits
这 将军们 听到 那 这 状态 有 到过 排名 根据 到 他们的 优点
[ænd; ənd] [ə'tʃiːvmənts] .
and achievements .
和 成就 .

诸将闻邦辅叙功等第，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [pliːzd] .
Everyone was pleased .
每个人 曾是 高兴 .

无不悦服。

[fɜːrst] , [teɪk] ['ʃiː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
First , take Shi Shangzhao and his children .
第一的 , 拿 史 - 和 他的 孩子们 .

先将师尚诏并其子女，

[ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə]['eskɔːrt][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Officials were dispatched to escort him to the capital .
官员 是 已派出 到 护送 他 到 这 首都 .

遣官押解入都，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θiːvz] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] .
The remaining thieves will be investigated and punished .
这 其余的 窃贼 将要 是 调查 和 受到惩罚 .

余贼俟审明，

[wiː; wi] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [prəʊ'siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
We will consider the severity of the situation and then proceed with the
我们 将要 考虑 这 严重性 的 这 情况 和 然后 继续 和 这
[ɪn'tɜːrprə'teɪʃ(ə)n] .
interpretation .
解释 .

酌夺轻重再解。

[hiː; hi] [ðen] [vɔːlən'terəli] [rɪ'pɔːrtɪd] ['ʃiː] - [fɔːr; fər] ['neglɪdʒəns] .
He then voluntarily reported Shi Shangzhao for negligence .
他 然后 自愿 据报道 史 - 为了 疏忽 .

复自行检举失查师尚诏，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ]['lɒʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði]
He also consulted with local officials and civil and military officials of the
他 还 咨询 和 当地的 官员 和 民用 和 军队 官员 的 这
[bɔːst] ['sɪtɪz] .
lost cities .
丢失的 城市 .

并参地方等官以及失陷城池文武。

[ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] .
The good news arrived at the court .
这 好的 消息 到达的 在 这 法庭 .

捷音到朝中，

[ˈempərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Emperor Ming was overjoyed .
皇帝 明 曾是 欣喜若狂 .

明帝大悦，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ɡaɪd] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He arrived in Guide immediately after receiving the imperial decree .
他 到达的 在 指导 立即地 后 接收 这 帝国 法令 .
随颁旨星夜到归德。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [nelt] [ænd; ənd] [bəʊd] .
The generals knelt and bowed .
这 将军们 跪下 和 鞠躬 .
诸将跪拜，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] :
It was read aloud :
它 曾是 读 大声 :
宣读道：

[ʃiː] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [striːts] .
Shi Shangzhao was a scoundrel from the streets .
史 - 曾是 一个 恶棍 从 这 街道 .
师尚诏本市井无赖之徒，

[ðə; ði]['loʊk(ə)] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər][bəʊθ][ɪ'sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] .
The local people are both civil and military .
这 当地的 人们 是 两个都 民用 和 军队 .
该地方文武，

[nɔːt] ['truːli] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['duːtiz] .
Not truly committed to their duties .
不是 真的 坚定的 到 他们的 职责 .
并不实心任职，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['θiːvɪŋ] [fɔːrs] .
To cultivate a thieving force .
到 培育 一个 盗窃 力量 .
养成贼势。

[tuː; tə][ðə; ði] [tenz] [ʌv; əv][θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pɑːrtɪ] ['membər] [huː] [hæd; həd] [ɡɔːn] ['ɪntuː] ['haɪdɪŋ] [ɪn]
To the tens of thousands of Party members who had gone into hiding in
到 这 十 的 数千 的 的 派对 成员 WHO 有 已消失 进入 隐藏 在
['veriəs] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] ,
various prefectures and counties ,
各种各样的 县 和 县 ,
致过党潜藏各州县至数万之我，

['kɒŋkəɪɪŋ] ['sɪtiz] [ænd; ənd] ['siːzɪŋ] ['terɪtərɪz] ,
Conquering cities and seizing territories ,
征服 城市 和 抓住 领土 ,
攻城掠地，

['slɔːtəriŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] ,
Slaughtering officials and civilians ,
屠宰 官员 和 平民 ,
杀戮官民，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['triːz(ə)n]
The crime of treason
这 犯罪 的 叛国罪
叛逆之罪，

[,aɪ 'tiː] [kə'nekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
It connects to the heavens .
它 连接 到 这 天 .
上通于天。

[naʊ] , [ʃæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈɔ:lsoʊ] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['relatɪvz] [bi:; bi] [ɪn'klu:dɪd] .
Now , Shang Zhao also ordered that his children and relatives be included .
现在 , 尚 赵 还 订购 那 他的 孩子们 和 亲属 是 包括 .
今尚诏并其子女亲族、

['kaʊ] - [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] . . .
Cao Bangfu reported that . . .
曹 - 据报道 那 . . .

曹邦辅奏称，

[ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['esko:rt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Officials have been dispatched to escort him to the capital .
官员 有 到过 已派出 到 护送 他 到 这 首都 .

已差官解送入都；

[ðə; ði] [rest] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [θi:vz] .
The rest followed the thieves .
这 休息 随后 这 窃贼 .

其余从贼，

['tʃɛn] [deɪdʒɪŋ] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənu:]
Chen Dajing , Vice Minister of the Ministry of Revenue
陈 大井 , 副 部长 的 这 部 的 收入

着户部侍郎陈大经、

[jæn] [ʃɪ:fɑ:n] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜ:rkz]
Yan Shifan , Vice Minister of the Ministry of Works
严 十番 , 副 部长 的 这 部 的 作品

工部侍郎严世蕃，

- [gaɪd]
Xingchi Guide
- 指导

星弛归德，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['kaʊ] - , [ðei] [rɪ:vju:d] [ænd; ənd] [ə'pru:vd] [ðə; ði]['dɑ:kjʊmənt] .
Together with Cao Bangfu , they reviewed and approved the document .
一起 和 曹 - , 他们 已审核 和 得到正式认可的 这 文档 .

会同曹邦辅研审，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['θɜ:rəli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪnɪt] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ə'soʊsiərts; ə'soʊʃiərts] .
We must thoroughly investigate and eliminate all his associates .
我们 必须 彻底 调查 和 排除 全部 他的 同事 .

务须尽搜党羽，

[ɪ:tʃ] [dra:ftɪd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Each drafted a report to the emperor .
每个 起草 一个 报告 到 这 皇帝 .

分别定拟具奏。

[ðə; ði] ['gʌvnərən] [ɪz][ə; eɪ][məən][ʌv; əv][bəʊθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['tælənt] .
The governor is a man of both literary and military talent .
这 州长 是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 .

邦辅才兼文武，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] [dɪ'vʊʊtɪd] [tu:; tə] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
With a heart devoted to serving the country ,
和 一个 心 奉献 到 服务 这 国家 ,

赤心报国，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] .
I am delighted .
我 是 高兴极了 .

朕心嘉悦，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tu:tər][tuː; tə][ðə; ði][kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] .
He was appointed Grand Tutor to the Crown Prince and Minister of War .
他 曾是 任命 盛大 导师 到 这 王冠 王子 和 部长 的 战争 .
着加太子太傅兵部尚书。

[hɪz; ɪz] ['feɪljər] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt]
His failure to investigate the imperial edict
他的 失败 到 调查 这 帝国 法令
其失查师尚诏，

[ɔːl] [br'kæz, br'kɔːz][ʌv; əv][ðər; ðər] [ʃɔːrt] ['tenjər] .
All because of their short tenure .
全部 因为 的 他们的 短的 任期 .
皆因历任未久，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['fɔːrən] [ə'ferz] [wɪl] [grænt] [kɔːrə'spɔːndɪŋ] [ɪɡ'zempʃənz] .
The Ministry of Foreign Affairs will grant corresponding exemptions .
这 部 的 外国的 事务 将要 授予 相应的 豁免 .
相应恩免交部。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəʊθ][sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] , [wɜːr; wər][nɑːt] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] .
The remaining officials , both civil and military , were not investigated .
这 其余的 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 不是 调查 .
其余失查文武地方等官，

['riːz(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt]
Reasonable and severe punishment
合理的 和 严重 惩罚
理合严惩，

[ɪn][ɔːrdər][tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [ɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] ,
In order to uphold the law of the state ,
在 命令 到 坚持 这 法律 的 这 状态 ,
以肃国法，

['tʃen] [deɪdʒɪŋ] ,
Chen Dajing ,
陈 大井 ,
统交陈大经、

[jæn] [ʃɪːfɑːn] .
Yan Shifan .
严 十番 .
严世蕃。

['kɑʊ] - [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] ['weðər] ['kɑʊ] - [hæd; həd] [noʊn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['enəmiːz] ['ækʃnz]
Cao Bangfu investigated whether Cao Bangfu had known about the enemy's actions
曹 - 调查 无论 曹 - 有 已知 关于 这 敌人的 行动

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
and allowed them to escape .
和 允许 他们 到 逃脱 .
曹邦辅申明有无知情纵寇，

[ðə; ði] [prə'pəʊzɪd] ['tʃɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The proposed charges were reported to the emperor .
这 建议的 收费 是 据报道 到 这 皇帝 .
拟罪奏闻。

['dʒen(ə)rəl][gwaːn][jiː]
General Guan Yi
一般的 关 易
总兵管翼，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][baɪ][ɪgˈzæmp(ə)]
Leading by example
领导 经过 例子

身先士卒，
[ðeɪ] [səkˈsesɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [eɪt] [ˈenəmi] [kæmps] .
They successively defeated eight enemy camps .
他们 依次 战败 八 敌人 营地 .

连破贼众八营，
[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːfənz] .
He has made significant contributions .
他 有 制成 重要的 贡献 .

著有劳绩，
[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈædmərəl][ʌv; əv] [ˈsɔːŋˈdʒɪˈæŋ] .
He was promoted to the position of Admiral of Songjiang .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 上将 的 松江 .

着升补松江提督。
[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈveɪkənt] .
The position of General was originally vacant .
这 位置 的 一般的 曾是 起初 空缺 .

其总兵原缺，
[kəˈmɪti] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ˈkaʊns(ə)] ,
Committee member of the State Council ,
委员会 成员 的 这 状态 理事会 ,

着邦辅委员，
[ˈæktɪŋ] [ˌtempəˈrerəli]
Acting temporarily
表演 暂时地

暂行署理，
[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The Emperor issued another imperial edict .
这 皇帝 发布 其他 帝国 法令 .

侯朕另降谕旨。
[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɡwoʊ][hæŋ]
Lieutenant General Guo Han
中尉 一般的 郭 韩

参将郭翰，
[ɪf] [ə; eɪ] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈveɪkənt] ,
If a deputy general is vacant ,
如果 一个 副 一般的 是 空缺 ,

遇副将缺出，
[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɪˈmiːdiətli] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwɛstɪŋ, riːˈkwɛstɪŋ][ə; eɪ] [ˌsʌplɪˈmentri]
The ministry immediately submitted a memorial requesting a supplementary
这 部 立即地 提交 一个 纪念馆 请求 一个 补充
[rɪˈpɔːrt] .
report .
报告 .

该部即行奏明题补。
[ˈzuː] [wənweɪ] ,
Zhu Wenwei ,
朱 文伟 ,

朱文炜、

[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

林岱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðəʊt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk] .
They were all people without official rank .
他们 是 全部 人们 没有 官方的 秩 。

俱系无禄人，

[ðoʊz] [na:t] [ˈredʒɪstərd] [ɪn][ðə; ði] [əˈfɪʃldəm] [ˈkæna:t] [biː; bi] [kəmˈperd] .
Those not registered in the officialdom cannot be compared .
那些 不是 挂号的 在 这 官方 不能 是 比较的 。

非在仕籍者可比。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] [θruː] [səɪˈpraɪz] .
It is a skill that can achieve victory through surprise .
它 是 一个 技能 那 能 达到 胜利 通过 惊喜 。

乃一能出奇制胜，

[ðə; ði] [ˈplæniŋ] [wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [əˈprəʊpriət] ;
The planning was clearly appropriate ;
这 规划 曾是 清楚地 合适的 ；

具见筹画得宜；

[fɜːrst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkɑːŋkər] .
First , we must conquer Yongcheng .
第一的 , 我们 必须 征服 永城 。

一能先克永城，

[ɔːl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈænti] - [ˈpɑːrti] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
All family members of the anti - Party members were captured .
全部 家庭 成员 的 这 反对 - 派对 成员 是 捕获 。

全获逆党家属，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ˈbəndɪt] [əˈgen] .
They captured the giant bandit again .
他们 捕获 这 巨大的 土匪 再次 。

又复生擒巨寇，

[ˈdʒuː] [gɔːŋ] [ɪz] [ˈveri] [ɡreɪt] .
Jue Gong is very great .
珣 锣 是 非常 伟大的 。

厥功甚大。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [baɪ] [ɪkˈspres] [ˈkəriər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was immediately dispatched by express courier to the capital .
他 曾是 立即地 已派出 经过 表达 导游 到 这 首都 。

着即驰驿来京，

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] ,
After the introduction ,
后 这 介绍 ,

引见后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] [əˈgen] .
He was granted official titles and ranks again .
他 曾是 的确 官方的 标题 和 排名 再次 。

再授官爵。

[ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] ,
Lin Guifang ,
林 桂芳 ,

林桂芳、

[lə'wəu; 'lu:əu] - ,
Luo Qixian ,
罗 - ,

罗其贤、

[ly:] ['ju:,tʃʌn] ,
Lü Yuchun ,
鲁 玉春 ,

吕于淳，

[ɔ:l] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ˌprefə'renʃ(ə)] ['tri:tmənt] [ɪn][ðə; ði][ɪ,vælju'eɪ(ə)n] ['pra:sɪs] .
All will be given preferential treatment in the evaluation process .
全部 将要 是 给定 优惠 治疗 在 这 评估 过程 .

俱交部从优议叙。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [hu:] [daɪd][ɪn]
The remaining meritorious officers and soldiers , as well as those who died in
这 其余的 有功绩的 警官 和 士兵 , 作为 出色地 作为 那些 WHO 死亡 在
[ˈbæt(ə)] ,
battle ,
战斗 ,

其余有功将弁并阵亡官员士卒，

[wen] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm] - [ə'raɪvz] ,
When the report from Bangfu arrives ,
什么时候 这 报告 从 - 到达 ,

俟邦辅查奏到日，

[ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'fju:d] .
Another imperial decree was issued .
其他 帝国 法令 曾是 发布 .

另降恩旨。

[ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [i:tʃ] [bə'tæliən] ,
Soldiers of each battalion ,
士兵 的 每个 营 ,

各营兵丁，

[ˈmerɪt] [wɪl] [bi:; bi] [ə'wɔ:rdɪd] [beɪst] [ɑ:n] [ˈdɪlɪdʒəns] [ɪn][ˈkɑ:mbæt] .
Merit will be awarded based on diligence in combat .
优点 将要 是 获奖 基于 在 勤勉 在 战斗 .

按打仗勤劳论功，

[pli:z] [send] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
Please send it to the Ministry of War .
请 发送 它 到 这 部 的 战争 .

咨送兵部，

[wɪð; wɪθ] [kə'mænd] ,
With command ,
和 命令 ,

以指挥、

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:r][soʊ] ,
A thousand or so ,
一个 千 或者 所以 ,

千把，

[rɪ'plenɪʃmənt] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] ['grædʒuəli] .
Replenishment will be made gradually .
补给 将要 是 制成 逐步地 .

陆续补用。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [fɜːrst] [grænt] [juː; jʊ] [tuː] [mʌnθs] - [wɜːrθ] [ʌv; əv] [peɪ] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] .
I will now first grant you two months' worth of pay and provisions .
我 将要 现在 第一的 授予 你 二 几个月 - 值得 的 支付 和 条款 .

今先赏两月钱粮，

[hiː; hi] [stæbd] [dɪŋ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] , [huː] [wʌz; wəz] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dʒɪnˈhwaː] [ˈɪnsɪdənt] .
He stabbed Ding Xi , who was involved in the Jiang Jinhua incident .
他 刺伤 丁 习 , WHO 曾是 涉及 在 这 江 金华 事件 .

其枪刺蒋金花之丁熙，

[ˈveri] [breɪv] .
Very brave .
非常 勇敢的 .

甚属勇敢，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪntrəˈduːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] .
He was also instructed to be introduced to the Ministry .
他 曾是 还 指示 到 是 介绍 到 这 部 .

亦着送部引见。

[aɪ] [əˈɡriː] .
I agree .
我 同意 .

余依议。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] ,
After reading the imperial edict ,
后 阅读 这 帝国 法令 ,

旨意读罢，

[ðə; ði] [tʃɪrɪz] [wɜːr; wər] [ˈθʌndərəs] .
The cheers were thunderous .
这 干杯 是 雷鸣 .

欢声若雷。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈɡrætɪtuːd] ,
After the officials , both high and low , expressed their gratitude ,
后 这 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 表达 他们的 感激 ,

大小官员谢恩后，

[ðer] [ðen] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈɡrætɪtuːd] .
They then bowed to the military gate to express their gratitude .
他们 然后 鞠躬 到 这 军队 门 到 表达 他们的 感激 .

又各向军门叩谢。

[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

林岱、

[wen] [ˈweɪ] ,
Wen Wei ,
温 魏 ,

文炜，

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ][wɑːnt][tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈɡrætɪtuːd] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][prəˈmoʊʃ(ə)n] .
I also want to express my gratitude for your promotion .
我 还 想 到 表达 我的 感激 为了 你的 晋升 .

另谢提拔之恩。

- [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bangfu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

邦辅大喜，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [left] [tu;; tə] [daɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The two were left to dine and drink at the mansion .
这 二 是 左边 到 用餐 和 喝 在 这 大厦 :

留两人在公馆酒饭，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tə'deɪ] .
They all became his disciples today .
他们 全部 成为 他的 门徒 今天 :

本日俱拜为门生。

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Bangfu was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 :

邦辅大喜，

[i:tʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər]['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Each was given two hundred taels of silver for travel expenses .
每个 曾是 给定 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支 :

各赠路费银二百两，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He ordered them to get up immediately .
他 订购 他们 到 得到 向上 立即地 :

令速刻起身。

[ðə; ði] [tu:] [left] .
The two left .
这 二 左边 :

二人辞出，

[hi;; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [baɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He hurriedly bid farewell to the officials .
他 匆匆 出价 告别 到 这 官员 :

忙忙的拜别了各官，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu;; tə]['lɪn] [deɪz] [kæmp] .
They went together to Lin Dai's camp .
他们 去 一起 到 林 戴的 营 :

同到林岱营中。

[wənwei] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] :
Wenwei said to his brother and sister - in - law :
文伟 说 到 他的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 :

文炜向他哥嫂道：

" ['brʌðər] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" Brother has already received the imperial decree . "
" 兄弟 有 已经 已收到 这 帝国 法令 : "

“兄弟已奉旨，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪntrə'du:st] [baɪ][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] .
He was introduced by a messenger .
他 曾是 介绍 经过 一个 信使 :

驰驿引见。

[ðɪs] [trɪp] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
This trip , both inside and outside ,
这 旅行 , 两个都 里面 和 外部 ,

此行内外，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] ,
Although I dare not say ,
虽然 我 敢 不是 说 ,

虽不敢定，

[ˈevriwʌn] , [rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ræŋk] , [mʌst; məst][hæv; həv][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
Everyone , regardless of rank , must have an official position .

每个人 , 不管 的 秩 , 必须 有 一个 官方的 位置 .

大小必有一官。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] ,
After the introduction ,

后 这 介绍 ,

引见后，

[wɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
will send someone to fetch my brother and sister - in - law to live with me .

将要 发送 某人 到 拿来 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 到 居住 和 我 .

自必星速差人迎接哥哥嫂嫂同住，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [muːv] [ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [ˈkɔːfɪn] .
So that they could move their father's coffin .

所以 那 他们 可以 移动 他们的 父亲的 棺材 .

好搬取父亲灵柩。

[ˈbrʌðər] [ˈlɪn] [jiː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [siːl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [geɪt] .
Brother Lin Yi has already handed over his military seal at the military gate .

兄弟 林 易 有 已经 递交 超过 他的 军队 海豹 在 这 军队 门 .

林义兄已在军门前交了兵符。

[ðɪs] [kæmp][ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [ˈɑːfɪsər] [ˈkɑʊ] .
This camp is under the command of Officer Cao .

这 营 是 在下面 这 命令 的 官 曹 .

此营是曹大人官将统辖，

[wiː; wi] [ˈkænəːt] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [lɔːŋgər] .
We cannot afford to stay a moment longer .

我们 不能 买得起 到 停留 一个 片刻 更长 .

我们一刻不可存留，

[dʒʌst] [naʊ] , [kəˈmændər] [ˈkɑʊ] [geɪv] [ˌem ˈiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz]
Just now , Commander Cao gave me two hundred taels of silver for travel expenses

只是 现在 , 指挥官 曹 给予 我 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支

.
:
.

适才军门曹大人赏了路费银二百两，

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Brother , you can take it .

兄弟 , 你 能 拿 它 .

哥哥可拿去，

[aɪ] [steɪd] [ˌtempəˈrerəli] [æt; ət] [li] - [pleɪs] [ɪn] - .
I stayed temporarily at Li Bishou's place in Yecun .

我 入住 暂时地 在 李 - 地方 在 - .

回拍叶村李必寿处暂住，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ɡʊd] [nuːz] .
Waiting for good news .

等待 为了 好的 消息 .

等候喜音。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [æskt] [maɪ] [swɔːrn] [ˈbrʌðər] [ˈlɪn] [tuː; tə] [priˈper] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [kɑːr] .
I have already asked my sworn brother Lin to prepare an official car .

我 有 已经 问 我的 宣誓 兄弟 林 到 准备 一个 官方的 车 .

我已托林义兄预备下官车一辆，

[fɔːr] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] .
Four soldiers were dispatched .
四 士兵 是 已派出 .

差军兵四人，

[ˈeskɔːrt][ðem; ðəm] [hoʊm] .
Escort them home .
护送 他们 家 .

护送还家。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [fjuː] [deɪz] ,
The bandits of the past few days ,
这 强盗 的 这 过去的 很少 天 ,

连日贼党，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [aɪˈtiː][ɔːl] .
They all took it all .
他们 全部 采取 它 全部 .

俱各拿尽，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈfreɪd] .
There is no need to be afraid .
那里 是 不 需要 到 是 害怕的 .

不必惧怕。”

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] .
Wen Kui was delighted to hear the introduction .
温 奎 曾是 高兴极了 到 听到 这 介绍 .

文魁听见引见甚喜，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [θæŋk] [ɡɪfæŋ] .
I need to go and thank Guifang .
我 需要 到 去 和 感谢 桂芳 .

要到桂芳面前谢谢。

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪ] [spiːk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" I'll speak for you . "
" 患病的 说话 为了 你 " .

“我替表说罢。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He then gave a few more words of advice to his family .
他 然后 给予 一个 很少 更多的 字 的 建议 到 他的 家庭 .

又嘱咐了几句家中话，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [send] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ɔːf] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
Only then did he send the couple off to get up .
仅有的 然后 做过 他 发送 这 夫妻 离开 到 得到 向上 .

才打发夫妻二人起身。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈpɜːrsənəli] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] .
Lin Dai personally saw him off .
林 戴 亲自 锯 他 离开 .

林岱亲自送别。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wenweɪ] [ænd; ənd] [ˈlɪn] [daɪ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ɡɪfæŋ] .
The next day , Wenwei and Lin Dai bid farewell to Guifang .
这 下一个 天 , 文伟 和 林 戴 出价 告别 到 桂芳 .

次日文炜同林岱拜别了桂芳，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [təˈgeðər] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
They entered the capital together that very night .
他们 进入 这 首都 一起 那 非常 夜晚 .
一同连夜入都。

[aɪ][fɜːrst] [ˈredʒɪstərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .
I first registered at the Ministry of War .
我 第一的 挂号的 在 这 部 的 战争 .
先到兵部报了名，

[ænd; əd] [səbˈmɪtɪd] [ˈdɔːkjuments] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔːrtərz] .
And submitted documents to the military headquarters .
和 提交 文件 到 这 军队 总部 .
并投军门文书，

[ɪn][dʒʌst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
In just two or three days ,
在 只是 二 或者 三 天 ,
不过两三天，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] .
He was introduced .
他 曾是 介绍 .
就传引见。

[ðə; ði] [tuː] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The two entered the court .
这 二 进入 这 法庭 .
两人入得朝来，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[zen] [klaʊdz] [ˈfraʊd] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [pəˈvɪliən] .
Zen clouds shroud the Phoenix Pavilion .
禅 云 裹尸布 这 凤凰 亭 .
祥云笼凤阁，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ˈʌnvər] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ˈtʌʊər] .
Auspicious clouds cover the Dragon Tower .
吉祥 云 覆盖 这 龙 塔 .
瑞蔼罩龙楼。

- [ˈpæləs]
Jianzhang Palace
- 宫殿
建章宫、

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [prer] [fɔːr; fər] [ɡʊd] [ˈhɑːvɪsts] .
The Palace of Prayer for Good Harvests .
这 宫殿 的 祷告 为了 好的 收获 .
祈年宫。

[taiji] [əˈfɪ(ə)l]
Taiyi Official
太一 官方的
太乙官、

[faɪv] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz]
Five official positions
五 官方的 职位
五作官、

[tʃæn] [lə] [gwɑ:n] ,
Chang Le Guan ,
张 乐 关 ,

长乐官，

[ðə; ði] ['pæləs] [naʊ] [bəʊsts] [və'rɪlɪən] [ˈpɪləs] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈdɔːz] ;
The palace now boasts vermilion pillars and embroidered doors ;
这 宫殿 现在 吹嘘 朱红 柱子 和 绣花 门 ;

官宫现丹极楹绣户；

[fɛŋtʃən] ['pæləs]
Fengchen Palace
风尘 宫殿

枫宸殿、

- [hɔ:l]
Jiade Hall
- 大厅

嘉德殿、

- [hɔ:l] ,
Yanying Hall ,
- 大厅 ,

延英殿、

- ['pæləs]
Zhique Palace
- 宫殿

鵲鹑殿、

[hænjʊɑ:n] [hɔ:l]
Hanyuan Hall
汉源 大厅

含元殿，

['pæləs] [ænd; ənd] [hɔ:lz] [stænd] [brɪ'fɔːr] [dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [steps] .
Palaces and halls stand before jade palaces and golden steps .
宫殿 和 大厅 站立 前 玉 宫殿 和 金的 步骤 .

殿殿见玉阙金阶。

[ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] [taɪlz] [ʃoʊn] ['braɪtli] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['bækdra:p] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] .
The mandarin duck tiles shone brightly against the backdrop of the clouds .
这 普通话 鸭子 瓷砖 闪耀 明亮地 反对 这 背景 的 这 云 .

鸳鸯瓦与云霞齐辉，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['elɪɡənt] [ə'taɪər] ['kɑːmplɪment] [iːtʃ] [ʌðər] ['bjʊːtɪfli] .
The jade curtains and the elegant attire complement each other beautifully .
这 玉 窗帘 和 这 优雅的 服装 补充 每个 其他 非常漂亮 .

翡翠帘同衣冠并丽。

[ˈfreɪgrənt] ['pepər] [wɔːlz]
Fragrant pepper walls
香 胡椒 墙壁

香馥椒壁，

['leɪər] [ə'pa:n] ['leɪər] [ʌv; əv][ɪg'zɑːtɪk] [triːz] [kæst][ðər; ðər] [ʃeɪd] ;
Layer upon layer of exotic trees cast their shade ;
层 之上 层 的 异域风情 树木 投掷 他们的 阴影 ;

层层异木垂阴；

[ˈsʌnlɑɪt] [rɪ'fleks] [ɔːf][ðə; ði] ['pætərnd] [taɪlz] .
Sunlight reflects off the patterned tiles .
阳光 反映 离开 这 图案 瓷砖 .

日映花砖，

[ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [juˈni:k] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)l] [ˈflaʊərz] .
Clusters of unique and colorful flowers .
集群 的 独特的 和 丰富多彩的 花朵 .
簇簇奇葩绚彩。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bːst] [ˈkɔːrtjɑːrd]
Waiting for the lost courtyard
等待 为了 这 丢失的 庭院
待漏院，

[ɪts] [skeɪl] [fɑːr] [səˈpɑːsɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ] ;
Its scale far surpasses that of Penglai ;
它是 规模 远的 超越 那 的 蓬莱 ;
规模远胜蓬莱；

[ˌsɜːrkəmˈpəʊlər][ˈdeɪtəm]
Circumpolar datum
环极 基准
拱极台，

[ɪts] [ˈgrændʒər] [ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] [tuːʃiːtə] [ˈhev(ə)n] .
Its grandeur is no different from that of Tushita Heaven .
它是 宏伟 是 不 不同的 从 那 的 图什塔 天堂 .
巍峨何殊兜率。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmeməreɪt]
It was truly a case of civil officials bowing and dancing to commemorate
它 曾是 真的 一个 案件 的 民用 官员 鞠躬 和 跳舞 到 纪念

[ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəər] [jɑʊ] .
the reign of Emperor Yao .
这 在位 的 皇帝 姚 .
真是文官拜舞瞻尧日，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈdʒen(ə)rəl] [sɔːŋ] [ˈhuː][jiː] [[ʌn] [tʃaʊ] .
The military general Song Hu Yi Shun Chao .
这 军队 一般的 歌曲 胡 易 回避 赵 .
武将嵩呼溢舜朝。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [ˈempərəər] [ɪzɔŋ] [ʌv; əv] [mɪŋ] [prɪˈzaɪdɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkɪn] [ˈzɛŋ] [hɔːl] .
On this day , Emperor Shizong of Ming presided over the Qin Zheng Hall .
在 这 天 , 皇帝 世宗 的 明 主持 超过 这 秦 郑 大厅 .
这日明世宗御勤政殿，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ræŋks] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈseprət]
Civil and military ranks were divided into two groups , each with two separate
民用 和 军队 排名 是 分割 进入 二 团体 , 每个 和 二 分离
[ræŋks] .
ranks .
排名 .
文武分列两倍，

[əˈfɪ(ə)lz]
Officials
官员
吏、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [dɪˈvɪz(ə)n] [led][ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [ɪntrəˈduːs] [ðem; ðəm] .
The Second Division led the two men to introduce them .
这 第二 分配 引领 这 二 男人 到 介绍 他们 .
兵二部带领二人引见。

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tj] [geiv] [ðer; ðər] [nɛrmz] , [ˈeɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [ˈpleɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈɔːrɪdʒɪn] .
The two men each gave their names , ages , and places of origin .
这 二 男人 每个 给予 他们的 姓名 , 年龄 , 和 地方 的 起源 .

两人各奏姓名年岁籍贯讫。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔ:] [ðæt] [ˈlɪn] [daɪ] [pəˈzest] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈberɪŋ] .
The emperor saw that Lin Dai possessed an extraordinary bearing .
这 皇帝 锯 那 林 戴 拥有 一个 非凡的 轴承 .

天子见林岱气宇超群，

[ðə; ði] [hæn] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The Han army was magnificent .
这 韩 军队 曾是 壮丽 .

汉仗雄伟，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] .
The Emperor was greatly pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

圣心大悦，

[ˈlɪn] [daɪ] [æskt] :
Lin Dai asked :
林 戴 问 :

问林岱道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [ˈkæptʃər] [ˈʃiː] - ? "
" Did you capture Shi Shangzhao ? "
" 做过 你 捕获 史 - ? "

“师尚诏是你擒拿的么？”

[ˈlɪn] [daɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Lin Dai reported :
林 戴 据报道 :

林岱奏道：

" [aɪ] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [gaɪd] [ˈsɪti] , [əˈbaʊt] - [li] [əˈweɪ] . "
" I took it from outside Guide City , about 30 li away . "
" 我 采取 它 从 外部 指导 城市 , 关于 - 李 离开 . "

“是臣在归德城东三十里以外拿的。”

[ðə; ði] [ˈempɜːzɪz] [weɪ] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [gɪv] [em ˈiː] [ə; eɪ] [ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmeni] [ˈbætlɪz] [juː; jʊ] [hæv; həv]
" You can give me a detailed account of the many battles you have
" 你 能 给 我 一个 详细的 帐户 的 这 许多 战斗 你 有
[fɔːt] . "
fought . "
战斗 . "

“你可将屡次交战详细奏来。”

[ˈlɪn] [daɪ] [pleɪd] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
Lin Dai played it once .
林 戴 玩 它 一次 .

林岱奏了一遍。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈkæbɪnət] [ˈmɪnɪstəz] :
The Emperor addressed his cabinet ministers :
这 皇帝 已解决 他的 内阁 部长们 :

天子向众阁臣道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [stoʊn] [mə'triəl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] . "

" **This is the stone material for the pillars of the state** . "

" 这 是 这 石头 材料 为了 这 柱子 的 这 状态 . "

“此国家柱石材也。”

[ðə; ði] ['kæbɪnət] ['ministəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

The cabinet ministers reported in unison :

这 内阁 部长们 据报道 在 齐声 :

阁臣齐奏道:

" [ðɪs] [mæn][ɪz] ['tæləntɪd] [ɪn][ˈmɑ:rj(ə)l][a:ts] ,

" **This man is talented in martial arts** ,

" 这 男人 是 才华横溢 在 武术 艺术 ,

“此人人才武勇，

[ˈtru:li] [ə; eɪ] ['wɜ:rðɪ] [tʃɔɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] ? "

" **Truly a worthy choice for a pillar of the state ?** "

" 真的 一个 值得 选择 为了 一个 支柱 的 这 状态 ? "

不愧干城之选？ ”

[hi; hi] [ðen] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv] - [prə'pouz(ə)] .

He then inquired about the details of Wenwei's proposal .

他 然后 询问 关于 这 细节 的 - 提议 .

又问文炜献策始末，

[wen] ['wei] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] ['strætədʒiz] [fɔ:r; fər] ['pæsɪfaɪ] [gaɪd] [tu; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn]

Wen Wei presented his three strategies for pacifying Guide to the emperor in

温 魏 呈现 他的 三 策略 为了 安抚 指导 到 这 皇帝 在

[sək'seɪ(ə)n] .

succession .

演替 .

文炜将平归德三策次第奏闻。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'drest] [ðə; ði] ['kæbɪnət] ['ministəz] :

The Emperor addressed the cabinet ministers :

这 皇帝 已解决 这 内阁 部长们 :

天子向阁臣道:

" [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ˈdaɪnəsti] , [ju] - [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ˈdʒu:geɪ] [lɪɑ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði]

" **During the Song Dynasty , Yu Yunwen defeated the rebellious Zhuge Liang on the**

" 期间 这 歌曲 王朝 , 于 - 战败 这 叛逆的 诸葛亮 梁 在 这

[ˈrɪvər] . "

river . "

河 . "

“宋时虞允文破逆亮于江上，

[lɪ'ju:] [tʃi:] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [stɜ:t] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈjɪrz] .

Liu Qi said that the state has been raising an army for thirty years .

刘 齐 说 那 这 状态 有 到过 提高 一个 军队 为了 三十 年 .

刘琦谓国家养兵三十年，

[greɪt] [ə'tʃi:vmənts] [kʌm] [frəm; frəm] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] .

Great achievements come from Confucian scholars .

伟大的 成就 来 从 儒家 学者们 .

大功出于儒者。

[ʒu:] [wenwei] [ɪz][ˈɔ:lmoust][ðər; ðər] .

Zhu Wenwei is almost there .

朱 文伟 是 几乎 那里 .

朱文炜其庶几矣。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [haʊ] [ˈfɔːrmər] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ˈhuː] - [hæd; həd] [ˈsteɪʃənd] [hɪz; ɪz]
He then asked how former military commander Hu Zongxian had stationed his
他 然后 问 如何 以前的 军队 指挥官 胡 - 有 驻 他的
[truːps] [ɪn] [sːzuː] .
troops in Suizhou .
军队 在 随州 .

又问前军门胡宗宪如何按兵睢州，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkauntɪz] .
This led to the loss of Xiayi and other counties .
这 引领 到 这 损失 的 夏邑 和 其他 县 .

致失夏邑等县，

[wen] [ˈwei] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɔːl] [ʌv; əv][ˈhuː] - [rɪˈtriːts] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Wen Wei reported all of Hu Zongxian's retreats in detail .
温 魏 据报道 全部 的 胡 - 静修 在 细节 .

文炜尽将胡宗宪种种退缩实奏。

[jæn] [sɔːŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yan Song listened ,
严 歌曲 听着 ,

严嵩听了，

[ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
Very unhappy .
非常 不开心 .

甚是不悦。

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道：

" [ˈhuː] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈtruːli] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ænd; ənd][ˌmiːdiˈoʊkər] [ˈtælənt] [huː] [hæz; həz] [ˈruːɪnd] [ðə; ði]
" Hu Zongxian is a truly incompetent and mediocre talent who has ruined the
" 胡 - 是 一个 真的 不称职的 和 平庸 天赋 WHO 有 毁坏 这
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 . "

“胡宗宪真误国庸才。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈʃuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [dɪsˈmɪs] [bəʊθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [frʌm; frəm][ðer; ðər]
He then issued an imperial edict to dismiss both of his sons from their
他 然后 发布 一个 帝国 法令 到 解雇 两个都 的 他的 儿子们 从 他们的
[pəʊsts][ænd; ənd] [ɪmˈprɪzn] [ðem; ðəm] .
posts and imprison them .
帖子 和 监禁 他们 .

遂传旨将伊二子俱革职下狱。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ˈmɪnɪstəz] :
He then asked the cabinet ministers :
他 然后 问 这 内阁 部长们 :

又问阁臣道：

[ˈʒuː] [wenwei] [spəʊk] [ˈfræŋkli] [əˈbaʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈɾɔːŋ] .
Zhu Wenwei spoke frankly about right and wrong .
朱 文伟 辐 坦率地说 关于 正确的 和 错误的 .

“朱文炜直陈是非，

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] .
He is capable of serving as an imperial censor .
他 是 有能力的 的 服务 作为 一个 帝国 审查 .

可胜御史之任。’，

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ʌv; əv] [ɪm'piəriəl] ['sensər] [ɪz][ʌv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . "
" The position of Imperial Censor is of paramount importance . "
" 这 位置 的 帝国 审查 是 的 派拉蒙 重要性 . "

“御史乃清要之职，

[hɪ'stɔ:rikli] , [ðoʊz] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ['sɪstəm] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz]
Historically , those who came from the imperial examination system have always
历史 , 那些 WHO 来了 从 这 帝国 考试 系统 有 总是
[bɪn] [ɪm'plɔɪd] .
been employed .
到过 受雇 .

历来俱用科甲出身者。

[wen] ['weɪ] , [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [hu:] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] , [ə'keɪz(ə)nəli] [pæst]
Wen Wei , a scholar who had passed the imperial examinations , occasionally passed
温 魏 , 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 , 偶尔 通过了
[ə; eɪ] ['mɪləteri] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
a military discussion .
一个 军队 讨论 .

文炜以秀才谈兵偶中，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [prə'moʊʃ(ə)n] ,
A sudden and significant promotion ,
一个 突然 和 重要的 晋升 ,

骤加显擢，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['saɪəns] [ænd; ənd] [tek'nɔ:lədʒi] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]['leɪtər] .
I fear that science and technology may have something to say about it later .
我 害怕 那 科学 和 技术 可能 有 某物 到 说 关于 它 之后 .

恐科道有后言。

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

“天子道：

" [ðen] [wʌt] [pə'zi](ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] ? "
" Then what position should be appointed ? "
" 然后 什么 位置 应该 是 任命 ? "

“然则应授何职？ ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" ['ʒu:] [wenweɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fɪ](ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ræŋk] [ɪn]
" Zhu Wenwei can be appointed as a minor official of the seventh rank in
" 朱 文伟 能 是 任命 作为 一个 次要的 官方的 的 这 第七 秩 在
[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
the capital . "
这 首都 . "

“朱文炜可授七品小京官，

['lɪn] [deɪk] [ɪz]['elɪdʒəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
Lin Daike is eligible to be appointed as a garrison commander .
林 大科 是 有资格的 到 是 任命 作为 一个 驻军 指挥官 .

林岱可授都司守备。”

[ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道:

" [æz; əz][ju:; jʊ] [sed] , "
" **As you said** , "
" 作为 你 说 , "

“信如卿言，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][nɒʊ] [wʌn] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] [ɔ:r] [rɪsk] [ðer; ðər] [laɪf]
In the future , I fear there will be no one willing to offer advice or risk their life
在 这 未来 , 我 害怕 那里 将要 是 不 一 愿意的 到 提供 建议 或者 风险 他们的 生活
:
:
:

将来恐无出谋用命，

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] . "
" **For the sake of the nation** . "
" 为了 这 清酒 的 这 国家 : "

为国家者矣。”

['fɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] :
Following the imperial decree :
下列的 这 帝国 法令 :

随降旨:

['zu:] [wenwei] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:r] .
Zhu Wenwei was appointed as an Assistant Minister of War .
朱 文伟 曾是 任命 作为 一个 助手 部长 的 战争 :

朱文炜着以兵部员外郎即用，

['lɪn] ['daɪ'ren] [ɪz] ['veri] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv]['gouɪŋ][ðer; ðər] .
Lin Dairen is very capable of going there .
林 大连 是 非常 有能力的 的 去 那里 :

林岱人甚去得，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
He was indeed awarded the rank of deputy general .
他 曾是 的确 获奖 这 秩 的 副 一般的 :

着实授副将，

['æktɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [taʊn]
Acting General of Heyang Town
表演 一般的 的 河阳 镇

署理河阳镇总兵，

[ðə; ði] ['veɪkənsɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋz] .
The vacancy in the management of the wings .
这 空缺 在 这 管理 的 这 翅膀 :

代管翼之缺。

[teɪk] [ʌp][jɔ:; jər] [nu:] [pəʊst] ['ɪmi:diətli] .
Take up your new post immediately .
拿 向上 你的 新的 邮政 立即地 :

速赴新任。

[ðə; ði] [tu:] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərəɪ] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .
The two thanked the emperor and came down .
这 二 谢谢 这 皇帝 和 来了 向下 :

两人谢恩下来，

[wen] ['wei][ɪz][ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] .

Wen Wei is a candidate for the Ministry of War .
温 魏 是 一个 候选人 为了 这 部 的 战争 .

文炜在兵部候补，

[ˈlɪn] [daɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [nuː] [pʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .

Lin Dai was instructed to take up his new post as soon as possible .
林 戴 曾是 指示 到 拿 向上 他的 新的 邮政 作为 很快 作为 可能的 .

林岱有速赴新任之旨，

[nɔːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] ['lɪŋɡər] ,

Not daring to linger ,
不是 大胆 到 萦绕 ,

不敢久停，

[hiː; hi] [spɛnt] ['sevrəl] [deɪz] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] ['mætərz] [hiː; hi][wʌz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi]

He spent several days handling the matters he was supposed to be
他 花费 一些 天 处理 这 事情 他 曾是 据称 到 是

[rɪˈspɑːnsəb(ə)] [fɔːr; fər] .

responsible for :
负责的 为了 .

将本身应办事体料理了几天，

['seɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [wenwei] .

Saying goodbye to Wenwei .
说 再见 到 文伟 .

与文炜话别。

[wen] ['wei] [nuː] [ðæt] [ˈlɪn] [daɪ] [stɪl] [hæd; həd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .

Wen Wei knew that Lin Dai still had to see the military commander .
温 魏 知道 那 林 戴 仍然 有 到 看 这 军队 指挥官 .

文炜知林岱还要去见军门，

[hiː; hi] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [send] [wen] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ɑːr iː 'en] [dʒɒŋ] .

He asked him to send Wen Kui and his wife to Ren Zhong .
他 问 他 到 发送 温 奎 和 他的 妻子 到 任 钟 .

托他将文魁夫妻送人都中。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ɪn] - ['hʌtʊːŋ] .

I found a house to stay in in Chunshu Hutong .
我 成立 一个 房子 到 停留 在 在 - 胡同 .

自己在椿树胡同看了一处房住下，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ɪn] ['sevrəl] ['fæməli] ['membər] .

They also took in several family members .
他们 还 采取 在 一些 家庭 成员 .

又收用了几个家人，

[ðə; ði][ˌkɑːmprəˈdɔːr] [geɪv] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] .

The comprador gave a generous gift .
这 买办 给予 一个 慷慨的 礼物 .

买办了一分厚礼，

[ðə; ði] [bʊk] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [kəmˈpliːt] [tekst] [əˈbaʊt] [bɪŋz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .

The book contains the complete text about Bing's life and death .
这 书 包含 这 完全的 文本 关于 必应 生活 和 死亡 .

书字内备写于冰始末，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [rɪˈsiːvɪŋ] [rɪˈliːf] [ænd; ənd] [əbˈteɪnɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n]

The reason for receiving relief and obtaining official position
这 原因 为了 接收 宽慰 和 获得 官方的 位置

救济得官缘由，

[tʃeɪdən] [ˈseɪtəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nu:] [ˈfæməli]
Chadan Seito and his new family
查丹 清藤 和 他的 新的 家庭

差段诚同一新家人，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə] [ˈkaʊnti] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [ˈdɑ:rkənəs] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ðɪ]
They traveled to Cheng'an County under cover of darkness to retrieve the
他们 旅行 到 成安 县 在下面 覆盖 的 黑暗 到 取回 这

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [bɪˈb:ŋɪŋz] .
Jiang family's belongings .
江 家庭的 财物 .

星夜往成安县搬取姜氏。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɪ] , [ˈæftər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ju] [bɪŋz] [ˈhaʊs] ,
Furthermore , after Jiang arrived at Yu Bing's house ,
此外 , 后 江 到达的 在 于 必应 房子 ,

再说姜氏自到于冰家，

[ˈhɑ:rməni] [bɪˈtwi:n] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ɪnˈfiəriəz]
Harmony between superiors and inferiors
和谐 之间 上级 和 下等人

上下和合，

[ˈlʌvɪŋ] [ˈfæməli]
loving family
爱 家庭

一家儿敬爱，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌnz] [oʊn] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] .
They are no different from one's own flesh and blood .
他们 是 不 不同的 从 一个人的自己的 肉 和 血 .

与亲骨肉无异。

[wenˈevər] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] . . .
Whenever I think of living with my older brother and sister - in - law . . .
每当 我 思考 的 活的 和 我的 老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 . . .

每想起与亲哥嫂同居时，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [θɪŋk] [θɪŋz] [θru:] [ˈkerfəli] [bɪˈfɔ:r] [ju:; jʊ][ækt] .
You have to think things through carefully before you act .
你 有 到 思考 事物 通过 小心 前 你 行为 .

到要事事思前想后，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [rɔ:ŋ] [wɜ:rd] .
I dare not say a single wrong word .
我 敢 不是 说 一个 单身的 错误的 单词 .

不敢错说一句。

[ðə; ðɪ] [tu:] , [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] ,
The two , master and servant ,
这 二 , 掌握 和 仆人 ,

主仆二人，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ˈfɪtɪŋ] .
It is very fitting .
它 是 非常 配件 .

甚是得所。

[ˈleŋ] - [ˈfa:lʊd] [ju] [bɪŋz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Leng Fengchun followed Yu Bing's instructions .
冷 - 随后 于 必应 指示 .

冷逢春遵于冰训示，

[wɪ'ðəʊt] [ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [dʒi:'ɑ:ŋz] ['werəbaʊts] ,
Without inquiring about Jiang's whereabouts ,
没有 查询 关于 江氏 下落 ,
非问明姜氏在处,

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['ventʃər] [ɪn'saɪd] .
They refused to venture inside .
他们 拒绝 到 风险投资 里面 .
再不肯冒昧入内。

[ˈevri] [deɪ] , [aɪ][plænt] [ˈflaʊərz] [ˌaʊt'saɪd] [maɪ] [hoʊm] .
Every day , I plant flowers outside my home .
每一个 天 , 我 植物 花朵 外部 我的 家 .
每日家在外边种花、

[fɪʃ] ['kʌltʃər] ,
fish culture ,
鱼 文化 ,
养鱼、

[ˈri:dɪŋ] [bʊks]
Reading books
阅读 图书
看书,

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [stɔ:pɪt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] [hɔ:l] .
They even stopped going to the examination hall .
他们 甚至 停止 去 到 这 考试 大厅 .
连会试场也不下了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['wɔ:tərɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
He was watching the servants watering the flowers in the courtyard of his
他 曾是 观看 这 仆人 浇水 这 花朵 在 这 庭院 的 他的
[ˈstʌdi] .
study .
学习 .
正在书房院中看小厮们浇灌诸花,

[ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A family member reported :
一个 家庭 成员 据报道 :
只见一个家人禀道:

['grænmə:] [dʒi:'ɑ:ŋz]['fæməli][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Grandma Jiang's family has arrived .
奶奶 江氏 家庭 有 到达的 .
“姜奶奶家人来了,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [kə'lɪgrəfi] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
There is a book of calligraphy as a gift .
那里 是 一个 书 的 书法 作为 一个 礼物 .
有礼物书字。”

[ɪn] [sprɪŋ] , [pli:z] ['entər] [ðə; ði] [west] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
In spring , please enter the west study in the courtyard .
在 春天 , 请 进入 这 西方 学习 在 这 庭院 .
逢春着请入庭院西书房。

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] ,
After sitting for a short while ,
后 坐着 为了 一个 短的 尽管 ,

坐不多时，

[brɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɡɪfts] .
Bring in the gifts .
带来 在 这 礼物 .

拿入礼物来，

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feng Chun took a look ,
冯 春 采取 一个 看 ,

逢春看了看，

[wɜːrθ] [ˈoʊvər][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] ,
Worth over one hundred taels ,
值得 超过 一 百 两 ,

值一百余两，

[tuː] [kəmˈpliːt] [sets] ,
Two complete sets ,
二 完全的 套 ,

两副全帖，

[wʌn] [ˈvɜːrʒ(ə)n] [riːdz] " [maɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈnefjuː] [ˈzuː] [wɛnweɪ] " .
One version reads " My foolish nephew Zhu Wenwei " .
一 版本 阅读 " 我的 愚蠢 侄子 朱 文伟 " .

一写“愚小侄朱文炜”，

[wʌn] [fɔːrm][ʌv; əv] [əˈdres] [ɪz] " [ˈbrʌðər] [ju] [ˈmɛŋ] " .
One form of address is " Brother Yu Meng " .
一 形式 的 地址 是 " 兄弟 于 孟 " .

一写“愚盟弟”称呼。

[ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] [fɔːr; fər] " [bʊk] " [ˈɪntuː][ɪts] [kəmˈpoʊnənts] . . .
If you break down the character for " book " into its components . . .
如果 你 休息 向下 这 特点 为了 " 书 " 进入 它是 成分 . . .

将书字拆开一看，

[aɪ ˈtiː] [ˈdiːteɪlz] [ðə; ðɪ] [ˈkaɪndnəs] [hiː; hi][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈsiːvd] .
It details the kindness he and his wife received .
它 细节 这 仁慈 他 和 他的 妻子 已收到 .

里面备述他夫妻受恩，

[ænd; ɐnd][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [əbˈteɪnɪŋ] [feɪm] [ænd; ɐnd] [ˈfɔːrtʃən] ,
And the reasons for obtaining fame and fortune ,
和 这 原因 为了 获得 名声 和 财富 ,

以及得功名的原委，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈɔːlweɪz] [tʊk] [ker] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
His father always took care of everything .
他的 父亲 总是 采取 关心 的 一切 .

俱系他父亲始终周全，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] , [əˈweɪtɪŋ] [ə; eɪ]
He is currently serving as an Assistant Minister of War in Beijing , awaiting a
他 是 现在 服务 作为 一个 助手 部长 的 战争 在 北京 , 等待中 一个

[nuː] [poʊst] .
new post .
新的 邮政 .

如今以兵部员外郎在京候补。

[ðə; ði] ['letər] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn'klu:dz] [ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] [fɔ:r; fər] - [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɔ:r; fər][ə; eɪ]
The letter also includes a request for Fengchun to visit the capital for a
这 信 还 包括 一个 要求 为了 - 到 访问 这 首都 为了 一个
[ˈgæðərɪŋ] .
gathering .
采集 .

字内兼请逢春入都一会，
[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['i:gər] [tu:; tə][get] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] .
He was very eager to get to know the person .
他 曾是 非常 渴望的 到 得到 到 知道 这 人 .
意甚殷切。

[ˈfɛŋ] ['tʃʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Feng Chun was overjoyed upon seeing it .
冯 春 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .
逢春看了大喜，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [spʊk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪn] ['di:teɪl] .
He then went inside and spoke to his mother in detail .
他 然后 去 里面 和 辐 到 他的 母亲 在 细节 .
随即入内与他母亲详说，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃi:] ,
Someone had already informed Jiang Shi ,
某人 有 已经 知情的 江 史 ,
早有人报知姜氏、

[bu:][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [ɔ:] [li] ,
Bu and her daughter - in - law Li ,
布 和 她 女儿 - 在 - 法律 李 ,
卜氏同儿媳李氏，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə]['mædəm][dʒi:'ɑ:ŋz] [ru:m] [tu:; tə] [ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃəl'eɪ(ə)nz] .
He went to Madam Jiang's room to offer his congratulations .
他 去 到 女士 江氏 房间 到 提供 他的 恭喜! .
到姜氏房中道喜。

[pleɪs] [ə; eɪ][spɑ:t] [ðæt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃi:] [laɪkt] ['ɪntu:][hɜ:r; hər] [fi:t] .
Place a spot that Jiang Shi liked into her feet .
地方 一个 点 那 江 史 喜欢 进入 她 脚 .
把一个姜氏喜欢的没入脚处。

[ðen] ['sʌmwʌn] [kɔ:ld] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] ['oʊvər][tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] ['kwɛstʃənz] .
Then someone called Duan Cheng over to ask him questions .
然后 某人 称为 段 程 超过 到 问 他 问题 .
随着人将段诚叫来要问话。

[li] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði]['tɑ:pɪk] .
Li avoided the topic .
李 避免 这 话题 .
李氏回避了，

[ðə; ði][bu:]['fæməli][mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The Bu family must also avoid the situation .
这 布 家庭 必须 还 避免 这 情况 .
卜氏也要回避，

绿野仙踪 清 李百川
第54/163页

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
 Jiang **said** :
江 说 :

姜氏道:

" [ɪn][maɪ] [hoʊm] , "
" **In my home** , "
" 在 我的 家 , "
" 在 我的 家 , "

“我家中的话，

[wʌt] [els] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈhɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmʌðər] ?
 What else is being hidden from the mother ?
什么 别的 是 存在 隐 从 这 母亲 ?

还有什么隐瞒母亲处，

[ɪts] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] .
 It's Duan Cheng .
它是 段 程 .

就是段诚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][oʊld][ˈfæməli] [ˈmembər] .
 They were also old family members .
他们 是 还 老的 家庭 成员 .

也是自己家中旧人，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][ɔːl] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ?
 Why don't you all listen to this ?
为什么 不 你 全部 听 到 这 ?

大家听听何妨。”

[ˈmɪstər] . [buː] [ðen] [sæt] [daʊn] .
 Mr . Bu then sat down .
先生 . 布 然后 卫星 向下 .

卜氏方才坐下。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪ] [ˈlertər] ,
 A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - [kɛɪm] .
 Duan Chengren came .
段 - 来了 .

段诚人来，

[hiː; hi][fɜːrst] [kaʊˈtaʊd] [fɔːr] [taɪmz] [tuː; tə][ˈmædəm][buː] .
 He first kowtowed four times to Madam Bu .
他 第一的 叩头 四 时代 到 女士 布 .

先与卜氏磕了四个头，

[hiː; hi] [ðen] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
 He then kowtowed to Lady Jiang .
他 然后 叩头 到 女士 江 .

后与姜氏叩头，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [tuː] .
He turned around and saw his wife was there too .
他 转向 大约 和 锯 他的 妻子 曾是 那里 也 .

回头看见他妻子也在，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心上甚是欢喜，

[aɪ] [iksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [gˈriːtɪŋz] .
I exchanged a few greetings .
我 交换 一个 很少 问候 .

问候了几句。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ˈæftər] [wenwei] [left] .
Jiang taught him to recount in detail what had happened after Wenwei left .
江 教授 他 到 叙事 在 细节 什么 有 发生 后 文伟 左边 .

姜氏教他细说文炜别后的始末。

[ðɪs] [ˈstɔːri] [brɪˈɡɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] [frʌm; frəm][ˈsiːtʃwaːn] .
This story begins with the old master from Sichuan .
这 故事 开始 和 这 老的 掌握 从 四川 .

这段诚从四川老主人说起，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ˈkiːˈaʊ] - ,
Speaking of the Yin family being taken away by Qiao Daxiong ,
请讲 的 这 阴 家庭 存在 已采取 离开 经过 乔 - ,

说到殷氏被乔大雄抢去，

[ˈmɪstər] . [buː] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Mr . Bu couldn't help but burst into laughter .
先生 . 布 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 .

卜氏忍不住大笑起来。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈmen](ə)nd [ðæt] [ˈleɪdi] [jɪn] [kɪld] [ˈkiːˈaʊ] - .
It was also mentioned that Lady Yin killed Qiao Daxiong .
它 曾是 还 提及 那 女士 阴 被杀 乔 - .

又说到殷氏杀了乔大雄，

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [rɪˈpɔːrt] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] .
Husband and wife report their merits .
丈夫 和 妻子 报告 他们的 优点 .

夫妻报功，

[ɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn] [slæps][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [feɪs]
If General Lin slaps you in the face
如果 一般的 林 掌掴 你 在 这 脸

被林总兵打嘴巴的话，

[ðə; ði] [ˈlæftər] [meɪd] [ə; eɪ][buː][ˈfæməli] [ˈmembər] [fiːl] [kəmˈpliːtli] [rɪˈlækst] .
The laughter made a Bu family member feel completely relaxed .
这 笑声 制成 一个 布 家庭 成员 感觉 完全地 轻松 .

把一个卜氏笑的筋骨皆苏，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd] [oʊˈjɑːŋ] [læft] [ʌnkənˈtroʊləbli] .
Jiang and Ouyang laughed uncontrollably .
江 和 欧阳 笑了 无法控制 .

姜氏同欧阳氏也笑的没收煞。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [tɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Duan Cheng talked for a long time ,
段 程 谈话 为了 一个 长的 时间 ,

段诚整说了半天，

[aɪ][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] .
I just finished speaking .
我 只是 完成的 请讲 .

方才说完。

[bu:] [ʃɪdaʊ] :
Bu Shidao :
布 石岛 :

卜氏道：

" [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][roʊd] [ɪz] [lɔ:ŋ] . "

" Unfortunately , the road is long . "

" 很遗憾 , 这 路 是 长的 . "

“可惜路远，

[wen] [wɪl] [aɪ] [mi:t] [jɔr; jər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ?
When will I meet your sister - in - law ?
什么时候 将要 我 见面 你的 姐姐 - 在 - 法律 ?

我几时会会令嫂，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈkɜ:riɪdʒ] .
She is a woman of both talent and courage .
她 是 一个 女士 的 两个都 天赋 和 勇气 .

他到是个有才有胆的妇人。”

[ʊʊˈja:ŋ] [sed] :
Ouyang said :
欧阳 说 :

欧阳氏道：

" [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈfɪlθɪ] [stʌf] , "

" That kind of filthy stuff , "

" 那 种类 的 污秽 东西 , "

“那样的臭货，

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈdʌznt] [wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] . "

" It's fine if his wife doesn't want to see him . "

" 它是 美好的如果 他的 妻子 不 想 到 看 他 . "

太太不见他也罢了。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ðen] [sed] :
Duan Cheng then said :
段 程 然后 说 :

段诚又道：

[wen] [ˈmɪstər] . [ˈlɪn] [deɪlɪn] [gɑ:t][ʌp]
When Mr . Lin Dailin got up
什么时候 先生 : 林 戴林 得到 向上

“林岱林老爷起身时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [æskt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ]
The young master has already asked him and his wife to come to Beijing
这 年轻的 掌握 有 已经 问 他 和 他的 妻子 到 来 到 北京
.
:
.

小的老爷已托搬他两口子来京，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [noʊ] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
It should take no more than twenty days to arrive .
它 应该 拿 不 更多的 比 二十 天 到 到达 .

大要也不过二十余天可到。”

[bu:] [ðen] [in'kwaiəd] [ɪn] ['di:teɪl] [ə'baʊt] [bɪŋz] ['werəbaʊts] .
Bu then inquired in detail about Bing's whereabouts .
布 然后 询问 在 细节 关于 必应 下落 .

卜氏又细问于冰去向，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃen] [ˈspʊʊk] [əˈgen] ,
Duan Cheng spoke again ,
段 程 辐 再次 ,

段诚又说了一番，

[bu:] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈfɜ:rmli] [biˈli:vd] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈderəti; ˈdi:əti] .
Bu also firmly believed that Yu Bing was a deity .
布 还 牢牢 相信 那 于 必应 曾是 一个 神 .

卜氏也深信于冰是个神仙了。

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃen] [keɪm] [aʊt] ,
Duan Cheng came out ,
段 程 来了 出去 ,

段诚出来，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu;; tə] [entərˈteɪn] [ˈgests] .
A banquet was set up outside to entertain guests .
一个 宴会 曾是 放 向上 外部 到 招待 客人 .

外面即设酒席款待。

[ˈæftər] [ðə; ði] [mi:l] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

饭后，

[ˈfɛŋ] [ˈtʃʌn] [ˈsʌmənd] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃen] .
Feng Chun summoned Duan Cheng .
冯 春 被召唤 段 程 .

逢春将段诚叫去，

[ə; eɪ] [ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ju] [bɪŋz] [di:dz] ,
A detailed account of Yu Bing's deeds ,
一个 详细的 帐户 的 于 必应 契约 ,

细说于冰事迹，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [ˈlɔ:ŋɪŋ] .
I felt both happy and longing .
我 毛毡 两个都 快乐的 和 渴望 .

心上又喜又想。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃen] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈʃi:] ,
Duan Cheng informed Jiang Shi ,
段 程 知情的 江 史 ,

段诚稟明姜氏，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [ˈhaɪər][ə; eɪ] [mju:l] [sɪˈdæn] [tʃer] .
We need to hire a mule sedan chair .
我们 需要 到 聘请 一个 骡子 轿车 椅子 .

就要雇骡轿。

[wʊd] [ðə; ði] [bu:] [ˈfæməli] [əˈgri:] [tu;; tə] [ðɪs] ?
Would the Bu family agree to this ?
会 这 布 家庭 同意 到 这 ?

卜氏那里肯依？

[wiː; wi][mʌst; məst] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
We must teach him for a month before discussing it again .
我们 必须 教 他 为了 一个 月 前 讨论 它 再次 .
定要教住一月再商。

[ˈdwæn, 'dweɪn] [tʃɛŋ] [ˈpliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈevri] [deɪ] .
Duan Cheng pleaded with him every day .
段 程 恳求 和 他 每一个 天 .
段诚日日恳求，

[ðə; ðɪ][buː][ˈfæməli][hæd; həd][dʒʌst] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə][get] [ʌp] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
The Bu family had just promised to get up in five days .
这 布 家庭 有 只是 承诺 到 得到 向上 在 五 天 .
卜氏方才许了五天后起身。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,
自此日为始，

[ju] [bɪŋz] [ˈfæməli] [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz] [tuː] [ɔːr] [θriː] [teɪblz] [ʌv; əv] [ˈbæŋkwɪt] [ˈevri] [deɪ] .
Yu Bing's family always has two or three tables of banquets every day .
于 必应 家庭 总是 有 二 或者 三 表格 的 宴会 每一个 天 .
于冰家内天天总是两三桌酒席，

[tri:t] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [wel] .
Treat his master and servants well .
对待 他的 掌握 和 仆人 出色地 .
管待他主仆。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈwɪmɪn] , [buː][ænd; ənd] [li] , [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
The two women , Bu and Li , mother - in - law and daughter - in - law .
这 二 女性 , 布 和 李 , 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律 .
卜氏李氏婆媳二人，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sent] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [kloʊðz] ,
Each of them sent Jiang a lot of clothes ,
每个 的 他们 发送 江 一个 很多 的 衣服 ,
各送了姜氏许多衣服、

[ˈdʒuːəlɪ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [laɪk] .
Jewelry and the like .
珠宝 和 这 喜欢 .
首饰等类。

[ˈfɛŋ] [tʃʌn] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][ɡɪft] .
Feng Chun wrote a letter in return and presented a gift .
冯 春 写道 一个 信 在 返回 和 呈现 一个 礼物 .
逢春写了书字并回礼，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [əˈdres] [iːtʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] .
They also address each other as sworn brothers .
他们 还 地址 每个 其他 作为 宣誓 兄弟 .
也用盟弟称呼，

[ˈlʌ] [jɔŋzɔŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ] [sent] .
Lu Yongzhong was also sent .
鲁 永中 曾是 还 发送 .
又差陆永忠、

[diː 'eɪ] - [tuː] [oʊld][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Da Zhang'er's two old family members escorted him to the capital .
达 - 二 老的 家庭 成员 护送 他 到 这 首都 .
大章儿两个旧家人护送上京。

[ðə; ði][bu:]['fæməli][ˈɔ:lsoʊ] [sent] [kloʊðz] , [ˈrʊlər] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['aɪtəmz][tu;; tə][ðə; ði] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] ['fæməli] .
The Bu family also sent clothes , rulers , and other items to the Ouyang family .
这 布 家庭 还 发送 衣服 , 统治者 , 和 其他 项目 到 这 欧阳 家庭 .
卜氏又送了欧阳氏衣服尺头等物。

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['greɪtf(ə)] .
The master and servants were extremely grateful .
这 掌握 和 仆人 是 极其 感激的 .
主仆们千恩万谢。

[brɪˈfɔ:r] ['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [dɪˈpɑ:rtɪd] ,
Before Lady Jiang departed ,
前 女士 江 已离开 ,
姜氏临行,

[ʃi; ji] [left] , ['wi:pɪŋ] ['bɪtərli] [ɪn][ə; eɪ] [mju:l] [sɪ'dæn] [tʃer] .
She left , weeping bitterly in a mule sedan chair .
她 左边 , 哭泣 苦涩地 在 一个 骡子 轿车 椅子 .
坐骡轿大哭的去了。

[aɪ 'ti:] [tʊk] ['sevrəl] [deɪz] [tu;; tə]['træv(ə)] [ðer; ðər] .
It took several days to travel there .
它 采取 一些 天 到 旅行 那里 .
在路走了数天方到,

[wen] ['wei][hæz; həz] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈsɪstənt] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
Wen Wei has been appointed as an assistant director of the Ministry of
温 魏 有 到过 任命 作为 一个 助手 导演 的 这 部 的
[ˈwɔrz] [dɪˈpɑ:rtmənt] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
War's Department of Military Affairs .
战争的 部门 的 军队 事务 .
文炜已补了兵部职方司员外郎。

[wen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [met] ,
When the couple met ,
什么时候 这 夫妻 遇见 ,
夫妻相见,

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sa:rou] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,
悲喜交集,

[ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] ['pɑ:rtɪŋ] [ɪz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] .
The pain of parting is indescribable .
这 疼痛 的 离别 是 无法形容 .
说不尽离别之苦。

[wen] ['wei] ['dʒenərəsli] ['gɪftɪd] ['lʌ] [ˌjɔŋzɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Wen Wei generously gifted Lu Yongzhong and others .
温 魏 慷慨地 天才 鲁 永中 和 其他的 .
文炜厚赠陆永忠等,

[hi;; hi] [root] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [θæŋks] .
He wrote a letter of thanks .
他 写道 一个 信 的 谢谢 .
写了回书拜谢,

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][bu:]
Jiang and Bu
江 和 布
姜氏与卜氏、

[ðə; ði] [li] ['fæməli][ɔ:lsoʊ][hæd; həd][ðə; ði] ['kærəktər] " - " (['ʃu:] , ['mi:nɪŋ] [bʊk] / ['raɪtɪŋ]) .
The Li family also had the character " 书 " (shu , meaning book / writing) .
这 李 家庭 还 有 这 特点 " - " (舒 , 意义 书 / 写作) .

李氏也有书字，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [bi:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] ['fæməli] ,
Then take the beads of the Yin family ,
然后 拿 这 珠子 的 这 阴 家庭 ,
就将殷氏的珠子，

[sʌm; səm] [ɡɪfts] [wɜ:r; wər] [ɪn'klu:dɪd] .
Some gifts were included .
一些 礼物 是 包括 .

配了些礼物，

[hi; hi] [θæŋkt] [hɜ:r; həɹ][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['mæɪrɪd] [tu; tə][hɪm; ɪm] .
He thanked her for the kindness of being married to him .
他 谢谢 她 为了 这 仁慈 的 存在 已婚 到 他 .
谢成就他夫妻之恩。

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ɔ:l] ['fæməliz] [ɪn] [sprɪŋ]
Women and children of all families in spring
女性 和 孩子们 的 全部 家庭 在 春天
凡逢春家妇人妇子，

[bəuθ] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] [ɡɪfts] [ɑ:r; əɹ] [ɪn'klu:dɪd] .
Both thick and thin gifts are included .
两个都 厚的 和 薄的 礼物 是 包括 .
厚薄都有东西相送。

[br'fɔ:r] ['li:vɪŋ] , [hi; hi] ['pɜ:rsənəli] [met] [wɪð; wɪθ] ['lʌ] [jɔŋzɔŋ] .
Before leaving , he personally met with Lu Yongzhong .
前 离开 , 他 亲自 遇见 和 鲁 永中 .
临行又亲见陆永忠、

[di: 'eɪ] - ,
Da Zhang'er ,
达 - ,
大章儿，

[seɪ] ['meni] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [θæŋks'ɡɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['ɡrætɪtu:d] ,
Say many words of thanksgiving and gratitude ,
说 许多 字 的 感恩 和 感激 ,
说许多感恩拜谢的话，

[hi; hi][dʒʌst] [ɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] .
He just returned to Cheng'an .
他 只是 返回 到 成安 .
方才令回成安。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [wen] ['lɪn] [daɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [kaɪ'fʌŋ] , ['hi:nən] ,
Furthermore , when Lin Dai arrived in Kaifeng , Henan ,
此外 , 什么时候 林 戴 到达的 在 开封 , 河南 ,
再说林岱到了河南开封，

[aɪ][dəunt] [wɑ:nt][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] [tu; tə] [stɪl] [bi:; bi][ɪn] [ɡaɪd] .
I don't want the military commander to still be in Guide .
我 不 想 这 军队 指挥官 到 仍然 是 在 指导 .
不想军门还在归德，

[ðə; ði]['traɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtər] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ɪm'pɪriəl] ['eŋvɔɪz] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['fɪnɪʃt] .
The trial of the traitor by the two imperial envoys was not yet finished .
这 审判 的 这 叛徒 经过 这 二 帝国 使节 曾是 不是 然而 完成的 .
同两个钦差审叛案未完。

[ə'raɪv] [ɪn] [gaɪd] ,
Arrive in Guide ,
到达 在 指导 ,

到归德，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ɡɪfæŋ] , [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [ˈɜːrli] ,
Knowing that his father , Guifang , had returned to Huaqing early ,
会心 那 他的 父亲 , 桂芳 , 有 返回 到 - 早期的 ,

知他父桂芳早回怀庆，

[ɡwɑːn][ʃiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɡɔːn] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst][ɪn] [ˌdʒiː'æŋ'naːn] .
Guan Yi has already gone to take up his post in Jiangnan .
关 易 有 已经 已消失 到 拿 向上 他的 邮政 在 江南 .

管翼已上江南任中去了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ə'pɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kə'mændər] . . .
The next day , upon meeting the military commander . . .
这 下一个 天 , 之上 会议 这 军队 指挥官 . . .

次日见军门，

[send] [ɡɪfts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
Send gifts to the capital .
发送 礼物 到 这 首都 .

送京中带去礼物，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊv] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [θæŋks] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [wɛnwei] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [prə'moʊʃ(ə)n]
He also submitted a letter of thanks on behalf of Wenwei for his promotion
他 还 提交 一个 信 的 谢谢 在 代表 的 文伟 为了 他的 晋升

.
:
.

又代文炜投谢恩提拔禀帖。

- [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Bangfu was very happy ,
- 曾是 非常 快乐的 ,

邦辅甚喜，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] , [ˌremɪ'nɪsɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [taɪm] [æz; əz] [ˈtiːtʃərz]
They stayed for a meal and drinks , reminiscing about their time as teachers
他们 入住 为了 一个 一顿饭 和 饮料 , 回忆 关于 他们的 时间 作为 教师

[ænd; ənd] [ˈstjuːdnts] .
and students .
和 学生 .

留酒饭畅叙师生之情，

[ˈlɪn] [daɪ] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː]
Lin Dai was then instructed to pay his respects to the two
林 戴 曾是 然后 指示 到 支付 他的 尊重 到 这 二

[ɪm'pɪriəl] [ˈenˌvɔɪz] .
imperial envoys .
帝国 使节 .

又着林岱拜见两个钦差，

[fæn] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst][ɪn] .
Fang went to take up his post in Heyang .
方 去 到 拿 向上 他的 邮政 在 河阳 .

方赴河阳任。

[waɪl] [ˈraɪtɪŋ] [ˈletərz] [hoʊm] [tuː; tə] [ɡɪfæŋ] ,
While writing letters home to Guifang ,
尽管 写作 信件 家 到 桂芳 ,

一边与桂芳写家书，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ˈfæməli] ['membər] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] .
Send a message from family members to announce the good news .
发送 一个 信息 从 家庭 成员 到 宣布 这 好的 消息 .
差家人报喜，

[muːv] [jænz] [ˈfæməli] .
Move Yan's family .
移动 严的 家庭 .

搬严氏。

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [ˈfɪrd] [ðæt] [ˈlɪn] - [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [ˈɪnʌf] [fʌndz] [əˈpɑːn] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑːfɪs]
Gui Fang feared that Lin Daichu would not have enough funds upon taking office
图形用户界面 方 害怕 那 林 - 会 不是 有 足够的 资金 之上 采取 办公室
.
.
.

桂芳恐林岱初到任费用不足，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][oʊld] ,
Knowing he was old ,
会心 他 曾是 老的 ,

又自知年老，

[wʌt] [juːz][ɑːr; ər][ˈsɪlvər] , [ˈmʌni] , [ænd; ænd] [ˈpreʃəs] [ˈaɪtəmz] ?
What use are silver , money , and precious items ?
什么 使用 是 银 , 钱 , 和 宝贵的 项目 ?

留银钱珍物何用，

[ˈdekeɪdʒ] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [pɜːrs]
decades of official purse
几十年 的 官方的 钱包

将数十年宦囊，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈevriθɪŋ] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [jæn][tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] .
He entrusted everything to Lady Yan to take away .
他 受托 一切 到 女士 严 到 拿 离开 .

尽付严氏带去。

[ɪkˈskluːdɪŋ] [goʊld] , [saɪk] , [pɜːrlz] , [ænd; ænd] [ˈkɪŋʃɪp] ,
Excluding gold , silk , pearls , and kingship ,
不包括 金子 , 丝绸 , 珍珠 , 和 君主制 ,

不算金帛珠王，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
There were only over thirty thousand taels of silver .
那里 是 仅有的 超过 三十 千 两 的 银 .

只银子有三万余两，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈfoʊz] [ðæt] [lɔːŋ] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [əˈfɪʃldəm] [liːdʒ] [tuː; tə] [welθ] .
This clearly shows that long service in officialdom leads to wealth .
这 清楚地 演出 那 长的 服务 在 官方 线索 到 财富 .

足见宦久自富也。

[ˈlɪn] [daɪ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈsɪlvər] [ðæt] [jæn][hæd; həd] [brɔːt] .
Lin Dai then gave the silver that Yan had brought .
林 戴 然后 给予 这 银 那 严 有 带来 .

林岱就将严氏带来的银两，

[teɪk] [aʊt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ænd; ænd] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [wenweɪ] .
Take out three thousand and give it to Wenwei .
拿 出去 三 千 和 给 它 到 文伟 .

取出三千送文炜，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [left] [æz; əz] [rɪˈzɜːrvz] .
There are also two hundred taels of silver left as reserves .
那里 是 还 二 百 两 的 银 左边 作为 储备 .
又余外备银二百两，

[tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [fɔːr; fər] [wen] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
To cover the travel expenses for Wen Kui and his wife .
到 覆盖 这 旅行 开支 为了 温 奎 和 他的 妻子 .
做文魁夫妻路费。

[tuː] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːr; ər] [ˈmɪsɪŋ] .
Two family members are missing .
二 家庭 成员 是 丢失的 .

差两个家人、

[tuː] [ˈsoʊldʒərz] ,
Two soldiers ,
二 士兵 ,

两个兵，

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə] [juːtʃən] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [wen] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
First , go to Yucheng County to invite Wen Kui and his wife .
第一的 , 去 到 宇城 县 到 邀请 温 奎 和 他的 妻子 .
先去虞城县请文魁夫妻，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [təˈgeðər] .
They went to the capital together .
他们 去 到 这 首都 一起 .

一同上京。

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Baiye Village ,
之上 抵达 在 - 村庄 ,

到了柏叶村，

[ˈlɪn] [daɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəˈlɪgrəfi]
Lin Dai and his calligraphy
林 戴 和 他的 书法

将林岱与他的书字，

[ænd; ənd] [send] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
And send two hundred taels for travel expenses .
和 发送 二 百 两 为了 旅行 开支 .
并送盘费二百两，

[ɔːl] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə] [wen] [kuːiː] .
All of it was handed over to Wen Kui .
全部 的 它 曾是 递交 超过 到 温 奎 .
都交与文魁。

[wen] [kuːiː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Wen Kui was overjoyed .
温 奎 曾是 欣喜若狂 .

文魁大喜，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['setlɪd] [ɪn][ðə; ði] [[ɑ:p] [wɪð; wɪθ] [fu:d] [ænd; ənd]
In the future , people and horses will be settled in the shop with food and
在这 未来 , 人们 和 马匹 将要 是 定居 在这 店铺 和 食物 和
[drɪŋk] .
drink .
喝 .

将来人并马匹都安顿在店中酒饭。

[ɪn'fɔ:rm] [em 'es] . [jɪn]
Inform Ms . Yin
通知 多发性硬化症 . 阴

告知殷氏，

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [aɪ][noʊ] [bɔ:ŋgər] [wɪ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" I no longer wish to go to the capital . "
" 我 不 更长 希望 到 去 到 这 首都 . "

“我如今不愿意上京了。”

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'nʌðər] [nu:] [ɪn'tɜ:rprə'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l] [ə'lu:ʒ(ə)n] . "
" This is yet another new interpretation of a classical allusion . "
" 这 是 然而 其他 新的 解释 的 一个 古典 典故 . "

“这又是新典故话。”

['dwæn, 'dweɪn] [sed] :
Duan said :
段 说 :

段氏道：

[wʌt] [wi:; wi][dɪd][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [dis'ɒnərəbl] .
What we did was utterly dishonorable .
什么 我们 做过 曾是 完全地 不光彩的 .

“你我做的事体甚不光彩，

[maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ænt] [ɑ:r; ər][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['pi:p(ə)l] .
My second uncle and aunt are kind and honest people .
我的 第二 叔叔 和 阿姨 是 种类 和 诚实的 人们 .

二叔二婶他夫妻还是厚道人，

['oʊnli]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Only Duan Cheng and his wife ,
仅有的 段 程 和 他的 妻子 ,

惟段诚家两口子，

[ðeɪ] [disrɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['kɜ:rn(ə)l] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] .
They disregarded the fact that the colonel lived in the same house .
他们 被忽视 这 事实 那 这 上校 居住地 在 这 相同的 房子 .

目无大校同家居住，

[hi:; hi] [mɑ:kt] [em 'i:] ['evri] [deɪ] .
He mocked me every day .
他 嘲笑 我 每一个 天 .

日日被他言语讥刺起来，

[ɪts] ['tru:lɪ] [ʌn'berəb(ə)] .
It's truly unbearable .
它是 真的 难以忍受 .

真令人受亦不可，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ni:ðər] [ək'septəb(ə)] [nɔ:r]['pɑ:səb(ə)] .
It is neither acceptable nor possible .
它 是 两者都不 可接受 也不 可能的 .

不受亦无法。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [ænd; ənd] [waɪf] [hu:] [hæd; həd] [ˈferd] ['hɑ:dʃɪps]
Moreover , he was a family member and wife who had shared hardships
而且 , 他 曾是 一个 家庭 成员 和 妻子 WHO 有 共享 艰辛
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ænt] [ænd; ənd] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntɹə'bjʊ:ʃənz] [tu:; tə][ðər; ðər]
with his second uncle and aunt and made great contributions to their
和 他的 第二 叔叔 和 阿姨 和 制成 伟大的 贡献 到 他们的
['fæməli] .
family .
家庭 .

况他又是二叔婢同患难有大功的家人和家人媳妇，

['ni:ðər] [ju:; jʊ][nɔ:r][aɪ][kæn; kən][ækt][wɪð; wɪθ] ['paʊər] [ɔ:r] [ə'θɔ:rəti] .
Neither you nor I can act with power or authority .
两者都不 你 也不 我 能 行为 和 力量 或者 权威 .

你我又作不得威福，

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [sə'dʒest] [wi:; wi] [get] [ðər; ðər] ? "
" How do you suggest we get there ? "
" 如何 做 你 建议 我们 得到 那里 ? "

你说怎么个去法？ "

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t] [noʊ] ? "
" How could I not know ? "
" 如何 可以 我 不是 知道 ? "

“我岂不知？

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
But in the current situation ,
但 在 这 当前的 情况 ,

但如今的时势，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [tri:t] [jʊr; jər] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] ['kaʊhaɪd] . . .
As long as you treat your face like a cowhide . . .
作为 长的 作为 你 对待 你的 脸 喜欢 一个 牛皮 . . .

只要把脸当牛皮、

[ðə; ðɪ] [ju:z] [ʌv; əv] ['elɪfənt] [ˌskɪn] ,
The use of elephant skin ,
这 使用 的 大象 皮肤 ,

象皮的使用，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['getɪŋ] ['gu:s.bʌmps] .
Don't be afraid of getting goosebumps .
不 是 害怕的 的 获得 鸡皮疙瘩 .

不可当鸡皮、

[ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [kæt] [skɪnz] .

The use of cat skins .
这 使用 的 猫 皮肤 .

猫皮的使用。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər]

If you think it over and over .
如果 你 思考 它 超过 和 超过

你若思前想后，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['elɪveɪt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pə'zi:(ə)n] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

They should elevate him to a position of great importance .
他们 应该 提升 他 到 一个 位置 的 伟大的 重要性 .

把他当个脸的抬举起来，

[hi:; hi] [wɪl] [br'kʌm] [kəm'pli:tli] [ʌn'ju:zəbl] [baɪ] [ju:; jʊ] .

He will become completely unusable by you .
他 将要 变得 完全地 无法使用 经过 你 .

他就步步不受你使用了。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dwæn, 'dweɪn] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

It was Duan Chengjia and his wife .
它 曾是 段 - 和 他的 妻子 .

就是段诚家夫妇，

[aɪz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['lɪmɪtɪd] [baɪ] [saɪz] .

Eyes are not limited by size .
眼睛 是 不是 有限的 经过 尺寸 .

目无大小，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['mɑ:kɪŋ] ['sʌmwʌn] [wʌns] [ɔ:r] [twɑɪs] ;

It was nothing more than mocking someone once or twice ;
它 曾是 没有什么 更多的 比 嘲讽 某人 一次 或者 两次 ;

也不过讥刺上一次两次；

[eni] [mɔ:r] ,

Any more ,
任何 更多的 ,

再多了，

[lets] [stɑ:rt] [baɪ] ['aʊtlaɪnɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnts] .

Let's start by outlining the main points .
我们来吧 开始 经过 概述 这 主要的 积分 .

我们整起主纲来，

[hi:; hi] ['kʊdnt] ['hænd(ə)] [aɪ 'ti:] .

He couldn't handle it .
他 不能 处理 它 .

他就经当不起。

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɪz] ['ri:əl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] [lənd] . . .

In addition , the village's real estate and land . . .
在 添加 , 这 村庄的 真实的 财产 和 土地 . . .

况本村房地产地土，

[soʊld] [aʊt] [kəm'pli:tli]

Sold out completely
卖 出去 完全地

出卖一空，

[wen] [maɪ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sɔ:] [em 'i:] ,

When my relatives and friends saw me ,
什么时候 我的 亲属 和 朋友们 锯 我 ,

亲友们见了我，

[eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ['pi:p(ə)l] [dəʊnt] [reɪz] [ðer; ðər] [hændz] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] .
Eight out of ten people don't raise their hands to speak with me .
八 出去 的 十 人们 不 增加 他们的 双手 到 说话 和 我 .
十个到有八个不和我举手说话，

[ðə; ðɪ] ['moʊmənt] [ðeɪ] [pæst] [baɪ] ,
The moment they passed by ,
这 片刻 他们 通过了 经过 ,
前脚过去，

[ɪ'mɪ:diətli] [æftərwərdz] , [læftər] [ænd; ənd] ['skoʊldɪŋ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] .
Immediately afterwards , laughter and scolding could be heard .
立即地 然后 , 笑声 和 责骂 可以 是 听到 .
后脚就听得笑骂起来。

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wəʊnt] [brɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɔ:] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['welθɪ] [lændəʊnər] .
You and I won't become the elder brother and sister - in - law of a wealthy landowner .
你 和 我 惯于 变得 这 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 的 一个 富裕 土地所有者 .

你我到不去做员外郎的哥嫂，
[ɑ:n][ðə; ðɪ] ['kɑ:ntreɪ] , [ɪn] [ðɪs] ['tɜ:rt(ə)l] - [laɪk] [pleɪs] ,
On the contrary , in this turtle - like place ,
在 这 相反 , 在 这 龟 - 喜欢 地方 ,
反在这龟地方，

[tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['pleɪθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ?
To be a plaything of the village ?
到 是 一个 玩物 的 这 村庄 ?
做一乡的玩物？

[ɔ:'ðoʊ] [maɪ] [tu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [bɔ:rn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['mʌðər] . . .
Although my two brothers and I were not born of the same mother . . .
虽然 我的 二 兄弟 和 我 是 不是 出生 的 这 相同的 母亲 . . .
二兄弟和我虽非一母生出，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['brʌðərz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['fa:ðər] ,
They are brothers from the same father ,
他们 是 兄弟 从 这 相同的 父亲 ,
到底是同父兄弟，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [goʊ] [ʌp] [ðer; ðər] [tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər] [fu:d] ,
Even if you go up there to beg for food ,
甚至 如果 你 去 向上 那里 到 求 为了 食物 ,
就算上去讨饭吃，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['mæɪ] ['ɪntu:] [ə'nʌðər] ['fæməli] .
They didn't marry into another family .
他们 没有 结婚 进入 其他 家庭 .
也没讨外人家的。

[naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['mʌni] .
Now I have no money .
现在 我 有 不 钱 .
如今手无一文，

['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] ['ræŋsækt] [baɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wʌns] [ə'gen] .
Fu'an Village was ransacked by government troops once again .
福安 村庄 曾是 洗劫一空 经过 政府 军队 一次 再次 .
富安庄儿又被官兵洗荡，

[,aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ə; eɪ] [blæŋk] [speɪs] .
It became a blank space .
它 成为 一个 空白的 空间 .

成了白地，

[ðə; ðɪ] ['berɪd] ['sɪlvə] [wʌz; wəz] [sə:tft] ['sevrəl] [taɪmz] .
The buried silver was searched several times .
这 埋葬 银 曾是 搜索 一些 时代 .

埋的银子找寻了几次，

[aɪ] [kɑ:nt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] .
I can't find it .
我 不能 寻找 它 .

总寻不着。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['brʌðərz] [geɪv] [hɪm; ɪm] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] .
The two brothers gave him two hundred taels a month ago .
这 二 兄弟 给予 他 二 百 两 一个 月 前 .

月前二兄弟与了二百两，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [dɪsk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] , [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] [hæv; həv] [bɪn] [ju:st] .
Now that the disc has arrived , quite a few have been used .
现在 那 这 光盘 有 到达的 , 相当 一个 很少 有 到过 用过的 .

如今到盘用了好些，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] [wə:nt, weənt] ['gəʊɪŋ] .
You said you weren't going .
你 说 你 不是 去 .

你说不去，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [hæv; həv] ['bækboʊn] .
It's good to have backbone .
它是 好的 到 有 骨干 .

立立骨气也好，

[gʊd] [ɪz] ['oʊnli] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] .
Good is only for the future .
好的 是 仅有的 为了 这 未来 .

好只是将来，

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [jɔ:r; jər] [hoʊl] [laɪf] [ɑ:n] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] ?
Are you really going to live your whole life on just a few taels of silver ?
是 你 真的 去 到 居住 你的 所有的 生活 在 只是 一个 很少 两 的 银 ?

就凭这几两银子过度终身么？

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [gəʊ]
If you say you won't go
如果 你 说 你 惯于 去

若说不去，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [ðæt] ['lɪn] [ʒɛntaɪ] [hæd; həd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm]
The two hundred taels of silver that Lin Zhentai had in front of him
这 二 百 两 的 银 那 林 振泰 有 在 正面 的 他

眼前林镇台这二百银子，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['hɑ:rɪst] [ɪz] [ʌnsək'sesfl] .
It's just that the harvest is unsuccessful .
它是 只是 那 这 收成 是 不成功 .

就是个收不成。

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [wʌt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ,
I don't know what you think ,
我 不 知道 什么 你 思考 ,

不知你怎么说，

[dʒʌst] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
just can't bear to part with it .
只是 不能 熊 到 部分 和 它 :

我就舍不得。”

[ˈdwæn, ˈdweɪn][hæd; həd][noʊ] [ˈænsər] .
Duan had no answer .
段 有 不 回答 :

段氏也没的回答。

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] [mju:l] [sɪ'dæn] [tʃer] .
They hired a mule sedan chair .
他们 雇用 一个 骡子 轿车 椅子 :

雇了一乘骡轿，

[ˈleɪdi] [jɪn] [sæt][wɪð; wɪθ] [li] - [waɪf] .
Lady Yin sat with Li Bishou's wife .
女士 阴 卫星 和 李 - 妻子 :

殷氏同李必寿老婆同坐，

[wen] [ku:i:][gɑ:t] [ʌp] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈænɪm(ə)] .
Wen Kui got up on his animal .
温 奎 得到 向上 在 他的 动物 :

文魁骑牲口起身。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈhʌtʊ:ŋ] .
Entering the capital , we arrived at Chunshu Hutong .
进入 这 首都 , 我们 到达的 在 - 胡同 :

入都到椿树胡同，

[wənwei] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .
Wenwei went to the yamen and did not return .
文伟 去 到 这 衙门 和 做过 不是 返回 :

文炜上衙门未回。

[wen] [ku:i:] [sɔ:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkæɪrdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Wen Kui saw a large number of carriages and horses in front of the gate .
温 奎 锯 一个 大的 数字 的 马车 和 马匹 在 正面 的 这 门 :

文魁见门前车马纷纷，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪts][wɜ:r; wər] [ˈendləs] .
The visits were endless .
这 访问 是 无尽的 :

拜望的不绝，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 :

心下大悦。

[ˈleɪdi] [jɪn] [əˈlaɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Lady Yin alighted from the sedan chair .
女士 阴 下车 从 这 轿车 椅子 :

殷氏下轿，

[ˈmɪstər] . [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [pɪkt] [hɪm; ɪm][ʌp] [ˈɜ:rlɪ] .
Mr Jiang picked him up early .
先生 : 江 挑选 他 向上 早期的 :

姜氏早接出来。

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli][wʌz; wəz] [θɪk] - [skɪnd] ,
Although the Yin family was thick - skinned ,
虽然 这 阴 家庭 曾是 厚的 - 去皮 ,

殷氏虽然面厚，

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [blʌʃ] .
At this point , he couldn't help but blush .
在 这 观点 , 他 不能 帮助 但 脸红 .

到此时也不由的面红耳赤。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ˈʃiː] ,
But it was Jiang Shi ,
但 它 曾是 江 史 ,

到是姜氏，

[ˈsiːŋ] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] ,
Seeing that he and his wife had come to seek refuge ,
看到 那 他 和 他的 妻子 有 来 到 寻找 避难所 ,

见他夫妻投奔，

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['tʌʔɪŋ] [ænd; ənd][ˈpɪtɪf(ə)] .
Some are touching and pitiful .
一些 是 接触 和 可怜 .

有些动人可怜，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [aɪz] .
Tears welled up in my eyes .
眼泪 并 向上 在 我的 眼睛 .

不由的吊下泪来。

[ˈdwæn, 'dweɪn] [sɔː] ,
Duan saw ,
段 锯 ,

段氏看见，

[ʃiː; ʃi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She couldn't help but burst into tears .
她 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

也禁不住大哭。

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] [tə'geðər] .
They entered the inner room together .
他们 进入 这 内 房间 一起 .

同入内室，

[ðeɪ] [bəʊd] [tuː; tə] [iːʔ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此叩拜，

[iːʔ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['bːŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjɜːrɪŋ] .
Each expressed their longing and yearning .
每个 表达 他们的 渴望 和 渴望 .

各诉想慕之心。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[wenweɪ] [ɪz] [bæk] .
Wenwei is back .
文伟 是 后退 .

文炜回来，

[aɪv] [met] [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] .
I've met my brother and sister - in - law .
我已经 遇见 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 .
林岱已经见过哥嫂。

[ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
林岱到晚间,

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .
林岱大设酒席,

['lɪn] [deɪz] ['fæməli][sæt][æt; ət] [tu:] [teɪblz] .
Lin Dai's family sat at two tables .
林 戴的 家庭 卫星 在 二 表格 .
林岱家人坐了两桌,

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [sæt][æt; ət][wʌn] ['teɪbl] .
He and his brother sat at one table .
他 和 他的 兄弟 卫星 在 一 桌子 .
他弟兄二人一桌,

['dwæn, 'dweɪn][fæməli]
Duan family
段 家庭
段氏、

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['ɪnər] ['teɪbl] .
Jiang was at the inner table .
江 曾是 在 这 内 桌子 .
姜氏在内一桌。

['lɪn] [deɪz] ['fæməli] [sent] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Lin Dai's family sent him a book and three thousand taels of silver .
林 戴的 家庭 发送 他 一个 书 和 三 千 两 的 银 .
林岱家人送书字并银三千两,

[wənwei] [sɔ:] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [felt] [ə; eɪ] [di:p] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] [hɑ:rt] .
Wenwei saw the words and felt a deep and sincere heart .
文伟 锯 这 字 和 毛毡 一个 深的 和 真诚 心 .
文炜见字内披肝沥胆,

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [prɪ'vent] [wen] ['wei][frʌm; frəm] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .
His intention was to prevent Wen Wei from accepting the offer .
他的 意图 曾是 到 防止 温 魏 从 接受 这 提供 .
其意惟恐文炜不收,

[hi:; hi] ['ɜ:rnɪstli] [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He earnestly instructed them again and again .
他 切实 指示 他们 再次 和 再次 .
谆嘱至再。

[wənwei] [stɔ:pt] [kə'lektɪŋ] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] .
Wenwei stopped collecting half of the money .
文伟 停止 收集 一半 的 这 钱 .
文炜止收一半。

['lɪn] [deɪz] ['fæməli] , [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'hest] [ʌv; əv][ðər; ðər]['mæstər] ,
Lin Dai's family , at the behest of their master ,
林 戴的 家庭 , 在 这 要求 的 他们的 掌握 ,
林岱家人受主人之嘱,

[ˈdespəreɪtli] [ˈni:lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpli:diŋ] .
desperately kneeling and pleading .
绝望地 跪着 和 恳求 .

拼命跪恳，

[wənwei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] [ɔ:l] .
Wenwei had no choice but to accept it all .
文伟 有 不 选择 但 到 接受 它 全部 .

文伟只得全收，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ˌɪnˈsaɪd] .
Duan Cheng and the others were handed over inside .
段 程 和 这 其他的 是 递交 超过 里面 .

着段诚等交入里面。

[waɪl] [ˈleɪdi] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While Lady Yin and Lady Jiang were drinking ,
尽管 女士 阴 和 女士 江 是 喝 ,

殷氏和姜氏饮酒间，

[ˈleɪdi] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈnevər] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði][pæst] .
Lady Jiang never mentioned the past .
女士 江 绝不 提及 这 过去的 .

姜氏总不题旧事一句，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [spi:ks] [ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] [əˈfekʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈlɛŋ] [ˈfæməli][hæz; həz] [ʃoʊn] .
It only speaks of the deep affection the Leng family has shown .
它 仅有的 说话 的 这 深的 感情 这 冷 家庭 有 所示 .

只说冷于冰家种种厚情。

[jɪn] [ˈʃi:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz][nɔ:t] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Yin Shi saw that the title was not mentioned .
阴 史 锯 那 这 标题 曾是 不是 提及 .

殷氏见不题起，

[aɪm][glæd][aɪ] [ˈdɪdnt] [æsk] .
I'm glad I didn't ask .
我是 高兴的 我 没有 问 .

正乐得不问为幸。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈmædəm] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Unexpectedly , Madam Ouyang asked with a smile :
不料 , 女士 欧阳 问 和 一个 微笑 :

不意欧阳氏在傍边笑问道：

[ðə; ði] [naɪt] [wi:; wi][hæd; həd] [drɪŋks]
The night we had drinks
这 夜晚 我们 有 饮料

“我们晚上吃酒那日，

[jʊə(r)] [drʌŋk] , [oʊld][mæn] .
You're drunk , old man .
你是 醉 , 老的 男人 .

你老人家醉了，

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][aɪ] [dɪsˈgaɪzd] [ɑ:rˈselvz] [æz; əz] [men] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
My wife and I disguised ourselves as men and ran away .
我的 妻子 和 我 伪装 我们自己 作为 男人 和 跑 离开 .

我与太太女扮男装逃走，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˌki:ˈaʊ] - [ˈevər] [keɪm] [ˈleɪtər] ?
I wonder if Qiao Wuju ever came later ?
我 想知道 如果 乔 - 曾经 来了 之后 ?

不知后来那乔武举来也不曾？ ”

[ˈleɪdɪ] [jɪn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈfeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Lady Yin was filled with shame and resentment .
女士 阴 曾是 已填 和 耻辱 和 怨恨 .

殷氏羞恨无地，

[hiː; hi] [rɪˈlʌktəntli] [rɪˈplaɪd] :
He reluctantly replied :
他 勉强 回复 :

勉强应道：

" [juː; jʊ] [der] [æsk][ˌem ˈiː] [ðæt] ! "
" You dare ask me that ! "
" 你 敢 问 我 那 ！ "

“你还敢问我哩！

" [juː; jʊ] [tuː] , [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] , [hæv; həv] [kɔːzd] [ˌem ˈiː][soʊ] [mʌtʃ] [ˈsʌfərɪŋ] . "
" You two , master and servant , have caused me so much suffering . "
" 你 二 ， 掌握 和 仆人 ， 有 导致 我 所以 很多 痛苦 . "

教你主仆两个害的我好苦。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang laughed and said :
欧阳 笑了 和 说 :

欧阳氏笑道：

" [jʊə(r)] [ˈhævɪŋ] [æn; əŋ] [ɪnˈkredəbli] [ˈhæpi] [taɪm] , [oʊld][mæn] ! "
" You're having an incredibly happy time , old man ! "
" 你是 拥有 一个 难以置信 快乐的 时间 ， 老的 男人 ！ "

“你老人家快活了个了不得，

[ðeə(r)] [əˈkjuːzɪŋ] [juː ˈes][ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ˈʌðər] [ɪnˈsted] .
They're accusing us of harming others instead .
它们是 指控 我们 的 伤害 其他的 反而 .

反说是俺们害起人来了。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

“从今后，

[ˈoʊnli] [nuː] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi][təʊld] .
Only new things are allowed to be told .
仅有的 新的 事物 是 允许 到 是 讲述 .

止许说新事，

[nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst][ɪz] [əˈlaʊd] .
Not a word of the past is allowed .
不是 一个 单词 的 这 过去的 是 允许 .

旧事一句不许说。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

殷氏道：

" [ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [nuː] [θɪŋz] , "
" If we're talking about new things , "
" 如果 是 说 关于 新的 事物 , "

“若说新事，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsɪstər] .
We are sisters .
我们 是 姐妹 .

你我同是一样姊妹，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [waɪf] .
You are now the master's wife .
你 是 现在 这 硕士学位 妻子 .

你如今就是员外的夫人，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [aɪv] [meɪd] [kɑːnt] [duː][,aɪ ˈtiː] .
The people I've made can't do it .
这 人们 我已经 制成 不能 做 它 .

我弄的人做不得，

" [ˈɡoʊsts] [ˈkænɑːt] [trænsˈfɔːrm] . "
" Ghosts cannot transform " .
" 鬼魂 不能 转换 . "

鬼变不得。”

[oʊˈjaːŋ] [ɪntəˈrʌptɪd] :
Ouyang interrupted :
欧阳 中断 :

欧阳氏插口道：

" [ˈmædəm] ,
" Madam ,
" 女士 ,

“员外夫人，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
It was just a fifth - rank official position .
它 曾是 只是 一个 第五 - 秩 官方的 位置 .

不过是个五品官职分，

[ðer; ðər] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [waɪf] .
There , it would be like being a general's wife .
那里 , 它 会 是 喜欢 存在 一个 将军的 妻子 .

那里如做个将军的娘子，

[ɪf] [jʊə(r)] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] , [neɪl] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [neɪl] .
If you're going to kill someone , nail them to a nail .
如果 你是 去 到 杀 某人 , 指甲 他们 到 一个 指甲 .

要杀人就钉人，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [set] [ə; eɪ][ˈfaɪər] , [ðen] [set] [ə; eɪ][ˈfaɪər] .
If you want to set a fire , then set a fire .
如果 你 想 到 放 一个 火 , 然后 放 一个 火 .

要放火就放火，

[ɪts] [bɪɡ][ænd; ənd] [ɪmˈpoʊzɪŋ] .
It's big and imposing .
它是 大的 和 气势磅礴 .

又大又威武。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈleɪdi] [jɪn]
Upon hearing this , Lady Yin
之上 听力 这 , 女士 阴

殷氏听了，

[hɑːrt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [ˈrʌptʃəd]
Heart and lungs ruptured
心 和 肺 破裂

心肺俱裂，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə][hæv; həv][ə; eɪ][hju:dʒ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [oʊ'jɑ:ŋ] ,
Just as he was about to have a huge fight with Ouyang ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 有 一个 巨大的 斗争 和 欧阳 ,
正欲与欧阳氏拼命大闹，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Jiang was furious .
江 曾是 狂怒 .

只见姜氏大怒，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [jɔː; jər] [waɪf] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['nɑ:nsens] . "
" Your wife is full of nonsense "
" 你的 妻子 是 满的 的 废话 " . "

“你这老婆满口放屁，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [ki:'aʊ] ['kɪdnæpt] [ðə; ði] [braɪd] . . .
On the day the man surnamed Qiao kidnapped the bride . . .
在 这 天 这 男人 姓氏 乔 被绑架 这 新娘 . . .

当日姓乔的抢亲时，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] [plæn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][ju;; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
It was all a plan devised by you and me .
它 曾是 全部 一个 计划 设计 经过 你 和 我 .

都是你和我定了计策，

['pleɪŋ] [trɪks] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [waɪf] ,
Playing tricks on the first wife ,
玩耍 技巧 在 这 第一的 妻子 ,

作弄大太太，

[get] [ðə; ði][fɜ:rst] [waɪf] [drʌŋk] .
Get the first wife drunk .
得到 这 第一的 妻子 醉 .

将大太太灌醉，

['sʌmθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] ['hæpənd] .
Something unexpected happened .
某物 意外 发生 .

弄出意外事来。

" [dəʊnt] [ju;; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][fɜ:rst] ['mædəm] ['sʌfərd] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ju;; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] ? "
" Don't you think the First Madam suffered because of you and me ? "
" 不 你 思考 这 第一的 女士 遭受 因为 的 你 和 我 ? " . "

你道大太太不是受你我之害么？ ”

['leɪdɪ] [jɪn] [wʌz; wəz] ['hɑ:rtbroʊkən] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Lady Yin was heartbroken upon hearing this .
女士 阴 曾是 肠断 之上 听力 这 .

殷氏听得伤心起来，

[hi; hi] [kraɪd] ['bɪtərli] , ['paʊndɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] ['slæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He cried bitterly , pounding his chest and slapping his face .
他 哭 苦涩地 , 猛击 他的 胸部 和 拍打 他的 脸 .

捶胸打脸的痛哭。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['kʌmfətɪd] [hɜ:r; hər] [rɪ'pi:tɪdli] .
Jiang comforted her repeatedly .
江 安慰 她 反复 .

姜氏再三安慰，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˌoʊ'jɑːŋ] [ʃiː] ['sevrəl] [mɔːr] [taɪmz] .
He then cursed Ouyang Shi several more times .
他 然后 被诅咒的 欧阳 史 一些 更多的 时代 .
又将欧阳氏大骂了几句，

[ðei] [dʒʌst] [stɑːpt] .
They just stopped .
他们 只是 停止 .

方才住手。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [wɛnwɛi] [kɔːld] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['praɪvət] [ruːm] .
The next day , Wenwei called the couple into a private room .
这 下一个 天 , 文伟 称为 这 夫妻 进入 一个 私人的 房间 .
次日文炜将他夫妻叫到背间，

[aɪ] [traɪd] [maɪ] [best] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðem; ðəm] .
I tried my best to recount them .
我 尝试 我的 最好的 到 叙事 他们 .
尽力数说了一番，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsʊʊ] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜːrvənt] , [suː'pɪriər]
It also explained in detail the distinction between master and servant , superior
它 还 解释 在 细节 这 区别 之间 掌握 和 仆人 , 优越的
[ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] .
and inferior .
和 下 .

又细细的讲明主仆上下之分。

[ˈæftər] [ðæt] , [ˈdwæn, 'dweɪn] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
After that , Duan Cheng and his wife ,
后 那 , 段 程 和 他的 妻子 ,
此后段诚夫妇，

[fæn] [ə'drest] [wen] [kuːiː][æz; əz] " ['mæstər] " [ænd; ənd] " ['mædəm] " .
Fang addressed Wen Kui as " Master " and " Madam " .
方 已解决 温 奎 作为 " 掌握 " 和 " 女士 " .
方以老爷太太称呼文魁、

[jɪn] [klæn] ,
Yin clan ,
阴 氏族 ,

殷氏，

[ðei] [derd] [nɑːt][ækt] ['rɛkləsli] [eni'mɔːr] .
They dared not act recklessly anymore .
他们 敢于 不是 行为 鲁莽地 不再 .
不敢放肆了。

[wɛnwɛi] [tʊk] [aʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Wenwei took out five hundred taels of silver .
文伟 采取 出去 五 百 两 的 银 .
文炜取出五百银子，

[dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔː]
Delivered to elder brother and sister - in - law
发表 到 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律
交付哥嫂，

[ðei] [boʊd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] .
They bowed and kowtowed again .
他们 鞠躬 和 叩头 再次 .
又作揖叩拜，

[pli:z] [æsk][ðə; ði][hoʊst][tu:; tə] [merk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
Please ask the host to make the best of it .

请 问 这 主持人 到 制作 这 最好的 的 它 .

烦请主家过度。

[ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] [fu:d] [sʌt] [æz; əz] [raɪs] , [ˈflaʊər] , [ɔɪl] , [ænd; ənd][sɔ:lɪt] .
All kinds of food such as rice , flour , oil , and salt .

全部 种类 的 食物 这样的 作为 米 , 面粉 , 油 , 和 盐 .

凡米面油盐应用等物，

[tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv][,baɪ][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] ;
Tong was taken care of by the Yin family ;

童 曾是 已采取 关心 的 经过 这 阴 家庭 ;

通是殷氏照料；

[ˈmʌni] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] ,
Money in and out ,

钱 在 和 出去 ,

银钱出入，

[tɒŋ] [ɪz] [wen] - [ˈmænɪdʒmənt] .
Tong is Wen Kui's management .

童 是 温 - 管理 .

通是文魁经管。

[rʌn] [aʊt] ,
run out ,

跑步 出去 ,

用完，

[wen] [ˈweɪ] [geɪv] [,aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] ,
Wen Wei gave it immediately ,

温 魏 给予 它 立即地 ,

文炜即付与，

[ˈnevər] [wʌns] [æskt] .
Never once asked .

绝不 一次 问 .

从不一问。

[wen] [ku:i:]
Wen Kui

温 奎

文魁、

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [di:p] [bə:nd] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] , [ˈleɪdi] [jɪn] . . .
Seeing the deep bond between the brothers , Lady Yin . . .

看到 这 深的 纽带 之间 这 兄弟 , 女士 阴 . . .

殷氏见兄弟骨肉情深，

[kəm'pli:tli] [ˌdisrɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði][pæst] ,
Completely disregarding the past ,

完全地 不予理会 这 过去的 ,

丝毫不记旧事，

[aɪ] [fi:l] [ɪn'kri:sɪŋli] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈnoʊweɪ] [tu:; tə] [haɪd] .
I feel increasingly ashamed and have nowhere to hide .

我 感觉 日益 羞愧 和 有 无处 到 隐藏 .

越发感愧无地，

[straɪv] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [ˈevri] [ˈæspekt]
Strive to manage every aspect

努力 到 管理 每一个 方面

处处竭力经营，

[ɪk'sesɪv] [ˈfʊəkəs] ,
Excessive focus ,
过多的 重点 ,

一心一意的过度，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ][ˈfæməli] [wɜr] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈfrendli] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəl] [tuː; tə]
They eventually became a family where brothers were friendly and respectful to
他们 最终 成为 一个 家庭 在哪里 兄弟 是 友好的 和 尊重 到
[iːtʃ] [ʌðər] .
each other .
每个 其他 .

到成了个兄友弟恭的人家。

- [bɔːt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [mɔːr] [meɪdz] .
Wenfo bought four or five more maids .
- 买 四 或者 五 更多的 女佣 .

文佛又买了四五个仆女，

[juːst] [ɪn] [tuː] [ˈseprət] [ˈpleɪsɪz]
Used in two separate places
用过的 在 二 分离 地方

两处分用，

[ˈlɪn] [dai] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Lin Dai sent someone to stay for several days .
林 戴 发送 某人 到 停留 为了 一些 天 .

留林岱差来人住了数天，

[fæn] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] , [prɪ'perd] [ɡɪfts] , [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Fang wrote a letter , prepared gifts , and kowtowed in gratitude .
方 写道 一个 信 , 准备 礼物 , 和 叩头 在 感激 .

方写字备礼叩谢，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'wɔːdɪd] [ðem; ðəm] [ˈhænsəmli] .
He then rewarded them handsomely .
他 然后 奖励 他们 英俊地 .

又重赏诸人，

[hiː; hi] [ðen] [ɡə:t] [ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .

才教起身。

[tuː] [mʌnθs] [ˈleɪtər] ,
Two months later ,
二 几个月 之后 ,

过两月后，

[wen] [kuːiː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Wen Kui led his men to Sichuan .
温 奎 引领 他的 男人 到 四川 .

着文魁带人同去四川，

[muːv] [ˈʒuː] - [pɑːm] [liːvz] .
Move Zhu Yuling's palm leaves .
移动 朱 - 棕榈 树叶 .

搬取朱昱灵棕，

[peɪ] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Pay one thousand taels of silver .
支付 一 千 两 的 银 .

付银一千两，

[ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˈæspekts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .

Expenses for all aspects of the funeral .
开支 为了 全部 方面 的 这 葬礼 :

为营葬各项之费。

[wen] [ku:iː][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .

Wen Kui got up and left .
温 奎 得到 向上 和 左边 :

文魁起身去了。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪslɪ] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [ænd; ənd] [ˈsɪstə] - [ɪn] - [ˈbɜz] [ˈkɑːnʃəns] [hæz; həz] [bɪn] [əˈweɪkənd] .

The elder brother and sister - in - law's conscience has been awakened .
这 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律的 良心 有 到过 觉醒 :

哥哥嫂嫂良心现，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ænd; ənd][ˈoʊldə] [ˈbrʌðərz] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkʊkɪŋ] [pɑːt] .

The younger and older brothers share the same cooking pot .
这 年轻 和 老 兄弟 分享 这 相同的 烹饪 锅 :

弟弟兄兄同一爨。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] .

Heaven and earth would not have created such people .
天堂 和 地球 会 不是 有 创建 这样的 人们 :

天地不生此等人，

[huː] [wɪl] [pleɪ] [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːprə] ?

Who will play the role of the clown in the opera ?
WHO 将要 玩 这 角色 的 这 小丑 在 这 歌剧 ?

戏文谁做小花面。

[ˈtʃæptə] [ˈθɜːrti] - [sɪks] : [pəˈfɔːrmɪŋ] [ɪn] - [tuː; tə] [ɜːrn] [ˈmʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ]
Chapter Thirty - Six : Performing in Changzhuang to Earn Money for the Young

Master , [huː] [ðen] [fɔːlz] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [dʒɑːr] ; [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [fuːl]
Master , Who Then Falls into a Large Jar ; Raising His Hand to Avoid the Fool

第三十六回走长庄卖艺赚公子入大罐举手避痴儿

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈæktɪŋ]

Talking about acting
说 关于 表演

聊作戏，

[ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈlʊrɪŋ] [skɪlz] ,

Immortal luring skills ,
不朽 诱饵 技能 ,

诱仙技，

[nʊʊ] [ˈmætə] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] , [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] .

No matter how many times you try to explain , it's hard to get a reply .
不 事情 如何 许多 时代 你 尝试 到 解释 , 它是 难的 到 得到 一个 回复 :

百说难回意，

[səʊ] [əb'sest] !
So obsessed !
所以 痴迷 !

好痴迷，

[ænd; ənd] [sə'spiʃəs] .
And suspicious .
和 可疑的 .

且多疑。

[ə; eɪ] ['hi:tɪd] ['ɑ:rgjumənt] [wɔ:r] [aʊt] [ðer; ðər][lɪps] .
A heated argument wore out their lips .
一个 加热 争论 穿着 出去 他们的 嘴唇 .

一番争论费唇皮，

[aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [wʌns][aɪ 'ti:] ['entəd] [ðə; ði][dʒɑ:r] .
It disappeared without a trace once it entered the jar .
它 消失 没有 一个 痕迹 一次 它 进入 这 罐 .

入罐去无迹。

[raɪt] [tu:n] : " [draɪd] ['loʊtəs] [li:vz] "
Right tune : " Dried Lotus Leaves "
正确的 调 : " 干燥 莲花 树叶 "

右调《干荷叶》

[ˈæftər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dʒɪnhju:əz] [deθ] , ['lɛŋ] [ju:biŋ] . . .
After Jiang Jinhua's death , Leng Yubing . . .
后 江 金华的 死亡 , 冷 玉冰 . . .

且说冷于冰自蒋金花身死之后，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [frʌm; frəm] ['lɪn] - [kæmp] .
They then fled from Lin Guifang's camp .
他们 然后 逃亡 从 林 - 营 .

即遁出林桂芳营中，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [taɪ'ɑ:n] ['temp(ə)] .
Back inside the Taishan Temple .
后退 里面 这 泰山 寺庙 .

回到泰山庙内。

- [baɪ] [sed] :
Liancheng Bi said :
- 双 说 :

连城璧道：

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ə'ɪrɪdʒənəli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] ['æftər] ['ɡoʊɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər] . "
" My elder brother originally said he would be right back after going down there . "
" 我的 長老 兄弟 起初 说 他 会 是 正确的 后退 后 去 向下 那里 . "

“大哥原说下去去就来，

[waɪ] [hæv; həv] [ðeɪ] [biŋ] ['mɪsɪŋ] [fɔ:r; fər][ʊəvər] ['fɔ:rti] [deɪz] ?
Why have they been missing for over forty days ?
为什么 有 他们 到过 丢失的 为了 超过 四十 天 ?

怎么四十余天不见踪影？

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][hoʊld] [ðɪs] [pleɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
We are ordered to hold this place to the death .
我们 是 订购 到 抓住 这 地方 到 这 死亡 .

着我们死守此地，

['wɒtʃɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
Watching day and night . "
观看 天 和 夜晚 . "

日夕悬望。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [went] [tuː; tə] - .
I originally went to Huaiqing .
我 起初 去 到 - .

“我原去怀庆，

[ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ˈzuː] [wənweɪ] .
Talking to Zhu Wenwei .
说 到 朱 文伟 - .

与朱文炜说话。

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He was told to move his family .
他 曾是 讲述 到 移动 他的 家庭 - .

着他搬取家小，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ʃiː] - [rɪ'beld] .
Unexpectedly, Shi Shangzhao rebelled .
不料 , 史 - 叛乱 - .

不意师尚诏造反，

[,aɪ 'tiː] [meɪd] [,em 'iː][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][stɔːp] [maɪ'self] .
It made me unable to stop myself .
它 制成 我 无法 到 停止 我 - .

弄的我也欲罢不能。”

[soʊ][aɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
So I explained it in detail .
所以 我 解释 它 在 细节 - .

于是详细说了一遍。

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [læft] ['laʊdli] :
Cheng Bi laughed loudly :
程 双 笑了 高声 :

城璧大笑道：

" [sək'ses] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ə'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [fem] . "
" Success should not be attributed to fame . "
" 成功 应该 不是 是 归因于 到 名声 - . "

“功成不居名，

[ðɪs] [ɪz] [pɹɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ə'pɪrz] ['oʊnli][ɪn][ɪts] [hed] , [bʌt; bət][nɑːt][ɪn][ɪts] [teɪl]
This is precisely the saying that a dragon appears only in its head, but not in its tail
这 是 恰恰 这 说 那 一个 龙 出现 仅有的 在 它是 头 , 但 不是 在 它是 尾巴
.
:
.

正是神龙见其首不见其尾之说，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [wiː; wi] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] [ˈbæt(ə)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] .
It's a pity we didn't go and witness the exciting battle between the two sides .
它是 一个 遗憾 我们 没有 去 和 证人 这 激动人心 战斗 之间 这 二 侧面 - .

惜乎我二人未去看看两阵相杀的热闹。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [dɪ'skʌst] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
From then on, Yu Bing and the other two discussed metaphysical principles .
从 然后 在 , 于 必应 和 这 其他 二 讨论 形而上学的 原则 - .

自此于冰与他二人讲究玄理，

[ɔːr] [ˈwɑːndər] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Or wander around the front and back of the mountain .
或者 漫步 大约 这 正面 和 后退 的 这 山 .
或到山前山后游走。

[wʌn] [ˈmʌnθ] [ˈleɪtər] ,
One month later ,
一 月 之后 ,
一月后，

[rɪˈtʃːrniŋ] [baɪ] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
Returning by electricity ,
返回 经过 电 ,
逐电回来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ˈlɪn] [dai] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Lin Dai was appointed as a deputy general .
林 戴 曾是 任命 作为 一个 副 一般的 .
“林岱授副将职，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈlredi] [əˈsuːmd] [ðə; ði][pəʊst][ʌv; əv] [ˈæktɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] .
He has already assumed the post of acting General of Heyang .
他 有 已经 假定 这 邮政 的 表演 一般的 的 河阳 .
已署理河阳总兵到任讷。

[ˈzuː] [wenwei] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈsɪstənt] [dəˈrektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈwɔːz]
Zhu Wenwei was appointed as an assistant director of the Ministry of War's
朱 文伟 曾是 任命 作为 一个 助手 导演 的 这 部 的 战争的
[dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
Department of Military Affairs .
部门 的 军队 事务 .
朱文炜补授兵部职方司员外郎，

[ˈdwæn, ˈdweɪn] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃiː] .
Duan Cheng was sent to the monk's residence to fetch Jiang Shi .
段 程 曾是 发送 到 这 僧侣的 住宅 到 拿来 江 史 .
差段诚去法师宅上搬姜氏去了。”

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu Bing was overjoyed .
于 必应 曾是 欣喜若狂 .
于冰大悦，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
I wrote a letter .
我 写道 一个 信 .
写了一封书字，

[ˈʃiːɑːŋ] [dɒŋŋwei] [sed] :
Xiang Dongwei said :
向 东伟 说 :
向董玮道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz][wɪð; wɪθ][ju: 'es] . "

" The young master is with us . "

" 这 年轻的 掌握 是 和 我们 . "

“公子与我们在一处，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [bɔ:] .

Ultimately , it is not the law .

最终 , 它 是 不是 这 法律 .

终非常法。

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl]['lɪn] - [sʌŋ] , ['lɪn] [daɪ] ,

Yesterday , it was discovered that General Lin Guifang's son , Lin Dai ,

昨天 , 它 曾是 发现 那 一般的 林 - 儿子 , 林 戴 ,

昨查知总兵官林桂芳之子林岱，

['kɜ:rəntli] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['æktɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]

Currently serving as the acting General of Heyang

现在 服务 作为 这 表演 一般的 的 河阳

现署河阳总兵，

[aɪ] [derd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstɜ:z] [neɪm] [tu:; tə]['lɪn] [rʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .

I dared to change the young master's name to Lin Run in the book .

我 敢于 到 改变 这 年轻的 硕士学位 姓名 到 林 跑步 在 这 书 .

我竟斗胆于书内改公子姓名为林润。

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] .

He is now a high - ranking military officer .

他 是 现在 一个 高的 - 排行 军队 官 .

他如今已是武职大员，

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][hɪz; ɪz]['dʒu:niər] .

In terms of age , I should be his junior .

在 条款 的 年龄 , 我 应该 是 他的 初级 .

论年纪也该与他做个晚辈，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][æz; əz][hɪz; ɪz] ['nefju:] .

He was instructed to recognize the young master as his nephew .

他 曾是 指示 到 认出 这 年轻的 掌握 作为 他的 侄子 .

着他认公子为侄，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['ju:sf(ə)][tu:; tə] [ju:z] [hɪz; ɪz]['fæməli:z, 'fæmli:z] [æn'sestrəl] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [θri:] [ˌdʒenə'reɪʃənz]

It will be useful to use his family's ancestral home for three generations

它 将要 是 有用 到 使用 他的 家庭的 祖先的 家 为了 三 几代人

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

in the future .

在 这 未来 .

将来好用他家三代籍贯，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡ,zæmi'neiʃənz] [tu:; tə] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .

He went to the imperial examinations to seek fame and fortune .

他 去 到 这 帝国 考试 到 寻找 名声 和 财富 .

下场求取功名。

[ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɜ:rsɪ'kju:ʃn] [ʌv; əv]

The book has already explained the circumstances surrounding the persecution of

这 书 有 已经 解释 这 情况 周围 这 迫害 的

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'spektɪd] ['eldər] .

the young master and his respected elder .

这 年轻的 掌握 和 他的 受人尊敬 长老 .

书内已将公子并尊公先生受害前后原由，

[ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ˌɛkspləˈneɪʃ(ə)n]

Detailed explanation
详细的 解释

详细说明，

[hiː; hi] [ðən] [geɪv] [dʒɪn][buː][ˈoʊvər][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ɑːn][hɪm; ɪm]

He then gave Jin Bu over one hundred taels of silver that he had on him
他 然后 给予 斤 布 超过 一 百 两 的 银 那 他 有 在 他

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] .

to his master and servant .
到 他的 掌握 和 仆人 .

又将金不身边存银一百余两付与他主仆，

" [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ðɪ][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [tuː; tə] . "

To cover the travel expenses to Heyang . "
" 到 覆盖 这 旅行 开支 到 河阳 . "

做去河阳盘费。”

[dɑːŋ] [ˈweɪ] [sed] :

Dong Wei said :
董 魏 说 :

董玮道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒɛntəlˌmənz, ˈdʒɛnəlˌmənz] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] . "

I am deeply grateful for the old gentleman's great kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 老的 绅士的 伟大的 仁慈 . "

“承老先生高厚洪恩，

[ˈsetlɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˌdʒɛnəˈreɪʃ(ə)n][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈbetər] [laɪf]

Settling the younger generation into a better life
安顿 这 年轻 一代 进入 一个 更好的 生活

安顿晚生生路，

[ðə; ðɪ] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ruːolɪn] [taʊn] [wɪl] [nɑːt] [əkˈsept] [juː; jʊ] .

The garrison commander of Ruolin Town will not accept you .
这 驻军 指挥官 的 若林 镇 将要 不是 接受 你 .

此去若林镇台不收留，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?

What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :

Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] . "

This is utterly unreasonable . "
" 这 是 完全地 不合理 . "

“断无此理，

[dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] .

Don't worry .
不 担心 .

只管放心。

[ˈlɪn] [daɪ] ,

Lin Dai ,
林 戴 ,

林岱、

[ˈʒu:] [wɛnwɛɪ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈkɑ:lɪ:gz] [ˌækəˈdemɪk] [əˈtʃɪvmənts]
Zhu Wenwei and his colleague's academic achievements
朱 文伟 和 他的 同事 学术的 成就

朱文伟二人功名，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frʌm; frəm][em 'i:] .
All of them came from me .
全部 的 他们 来了 从 我 。

皆自我出，

[aɪ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][tu:; tə][ðer; ðər] [pleɪs] .
I escorted the young master to their place .
我 护送 这 年轻的 掌握 到 他们的 地方 。

我送公子到他们处，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['tri:tɪd] [laɪk] ['fæməli] .
They must be treated like family .
他们 必须 是 治疗 喜欢 家庭 。

定必待同骨肉。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ˈʒu:] [wɛnwɛɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] ,
Because Zhu Wenwei was a government official in Beijing ,
因为 朱 文伟 曾是 一个 政府 官方的 在 北京 ，

因朱文炜是京官，

[ɪmˈpɜrd] ['hɪrɪŋ] [ænd; ɐnd][ˈvɪʒ(ə)n] ,
Impaired hearing and vision ,
受损 听力 和 想象 ，

耳目不便，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn] ['lɪn] [daɪ] .
Therefore , the young master was sent to seek refuge in Lin Dai .
所以 ， 这 年轻的 掌握 曾是 发送 到 寻找 避难所 在 林 戴 。

故着公子投奔林岱。

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] ['oʊvər][ðer; ðər] .
Go to the room over there .
去 到 这 房间 超过 那里 。

到那边号房中，

[dʒʌst] [seɪ] ['hi:z] [hɪz; ɪz] ['nefju:] .
Just say he's his nephew .
只是 说 他是 他的 侄子 。

只管说是他侄子，

[frʌm; frəm]['si:tʃwɑ:n]
From Sichuan
从 四川

从四川来，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [kəˈlɪgrəfi] [baɪ] ['lɛŋ] - .
There is also a calligraphy by Leng Moumou .
那里 是 还 一个 书法 经过 冷 - 。

又有冷某书字，

[ðə; ði] [trænˈzæk(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [kəmˈpli:tɪd] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
The transaction must be completed in person .
这 交易 必须 是 完全的 在 人 。

要当面交投。

[hi:; hi] [hɜ:rd] [maɪ] [neɪm] ,
He heard my name ,
他 听到 我的 姓名 ，

他听知我名，

[aɪ][mʌst; məst] [si:] [hɪm; ɪm] [ɜ:rdʒəntli] .
I must see him urgently .
我 必须 看 他 紧急 :

定必急见。

[wen] [ðeɪ] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ,

见时,

[hi:; hi] ['sɪmpli] [kept] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪs'mɪst] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] .
He simply kept saying that he had dismissed all his servants .
他 简单地 保留 说 那 他 有 解雇 全部 他的 仆人 :

只管说着他尽退左右人役，

[fɜ:rst] [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['raɪtɪŋ] .
First look at my writing .
第一的 看 在 我的 写作 :

先看了我书字，

[ðen] [spi:k] .
Then speak .
然后 说话 :

然后说话。

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən][bəuθ] [ʌndər'stænd] [i:tʃ] [ʌðər] ['pɜ:rfɪktli] .
You two can both understand each other perfectly .
你 二 能 两个都 理解 每个 其他 完美 :

你两人俱可心照，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][nʊʊ] [mɔ:ɹ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['li:kɪdʒ] .
From now on , there will be no more worries about leakage .
从 现在 在 , 那里 将要 是 不 更多的 担忧 关于 泄漏 :

从此再无破露之患矣。

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [deɪ] .
Today is a very good day .
今天 是 一个 非常 好的 天 :

今日日子甚好，

[aɪ] [wəʊnt] ['fɑ:lʊʊ] ['wɜ:ɹldli] [kən'venʃənz] .
I won't follow worldly conventions .
我 惯于 跟随 世俗 惯例 :

我也不作世套，

" [pli:z] [raɪz] [naʊ] , [jʌŋ] ['mæstər] , [ænd; ənd] [peɪ] [jɔɹ; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] . "
" **Please rise now , young master , and pay your respects** . "
" 请 上升 现在 , 年轻的 掌握 , 和 支付 你的 尊重 :

就请公子此刻同盛价起身。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['tʃeŋ] [baɪ] :
He then said to Cheng Bi :
他 然后 说 到 程 双 :

又向城璧道：

" [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪz] ['tretʃərəs] , "
" **The mountain road is treacherous ,** "
" 这 山 路 是 奸诈 , "

“山路险峻，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['eskɔ:rt][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:rn] .
You may escort the young master down the mountain and then return .
你 可能 护送 这 年轻的 掌握 向下 这 山 和 然后 返回 :

你可送公子下了山即回。”

[dɑ:ŋ] ['wei] [sed] :
Dong Wei said :
董 魏 说 :

董玮道：

" [aɪ][dəunt] [ni:d] [soʊ] [mʌtʃ] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] . "
" I don't need so much travel expenses . "
" 我 不 需要 所以 很多 旅行 开支 . "

“晚生用不了这许多盘费。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [træns'pər'teɪ(ə)n] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] "
" The cost of transportation all the way "
" 这 成本 的 运输 全部 这 方式 "

“一路脚价，

[goʊ][ðer; ðər][ænd; ənd] [baɪ] [sʌm; səm] [kloʊðz] .
Go there and buy some clothes .
去 那里 和 买 一些 衣服 .

到那边买办几件衣服，

['entəriŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] [ɪz][ɔ:l'soʊ][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] .
Entering the government office is also a good look .
进入 这 政府 办公室 是 还 一个 好的 看 .

入衙门也好看。

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi] ?
How much silver can there be ?
如何 很多 银 能 那里 是 ?

能有几多银两，

" [jʌŋ] ['mæstər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] . "
" Young master , there's no need to refuse . "
" 年轻的 掌握 , 有 不 需要 到 拒绝 . "

公子不必推辞。”

[dɑ:ŋ] ['wei][wʌz; wəz] ['di:pli] ['grɛtʃ(ə)l] .
Dong Wei was deeply grateful .
董 魏 曾是 深 感激的 .

董玮感情戴德，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [stɔ:pt] , [hi:; hi] [kaʊ'taʊd] .
Unable to be stopped , he kowtowed .
无法 到 是 停止 , 他 叩头 .

拉不住的磕下头去，

[ðə; ði] [terz] ['dɪdnt] [dʒʌst][roʊl] [daʊn] [wʌn] [laɪn] .
The tears didn't just roll down one line .
这 眼泪 没有 只是 卷 向下 一 线 .

那泪不从一行滚下，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
And with the city wall ,
和 和 这 城市 墙 ,

又与城璧、

[du:] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ] [kaʊ'taʊ] .
Do not change the way you kowtow .
做 不是 改变 这 方式 你 磕头 .

不换叩头。

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
Everyone saw them off outside the temple .

每个人 锯 他们 离开 外部 这 寺庙 :

大家送出庙外。

[dɑ:ŋ] [ˈweɪ] [boʊd] [əˈgen] .
Dong Wei bowed again .

董 魏 鞠躬 再次 :

董玮复行叩拜，

[ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [ˈlaʊdli] , [step] [baɪ] [step] .
She cried loudly , step by step .

她 哭 高声 , 步 经过 步 :

一步步大哭着，

[baɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tongcheng Bi went down the mountain .

桐城 双 去 向下 这 山 :

同城壁下山去了。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [ju] [bɪŋ]
Upon seeing this scene , Yu Bing

之上 看到 这 场景 , 于 必应

于冰见此光景，

[soʊ][ˈpɪtɪf(ə)][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
So pitiful for him .

所以 可怜 为了 他 :

甚可怜他。

[dʒɪn] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [si:n] [ˈfedɪŋ] [terz] .
Jin Buhuan was also seen shedding tears .

斤 - 曾是 还 已见 脱落 眼泪 :

又见金不换也流着眼泪，

[waɪp] [waɪl] ,
Wipe while ,

擦拭 尽管 ,

一边揩抹，

[ðeɪ] [ˈkreɪnd] [ðer; ðər] [neks] [tu:; tə] [lʊk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They craned their necks to look down the mountain .

他们 起重机 他们的 脖子 到 看 向下 这 山 :

一边伸着脖子向山下看望。

[bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Back in the temple ,

后退 在 这 寺庙 ,

回到庙中，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [let] [aɪ ˈti:][goʊ] .
I just can't let it go .

我 只是 不能 让 它 去 :

只觉得心上放不下，

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈli:st] [ðə; ðɪ] [dʌst] .
Then he released the dust .

然后 他 发布 这 灰尘 :

随将超尘放出，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :

他 指示 :

吩咐道：

" [naʊ] , [jʌŋ] [ˈmæstər] [dɑːŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn]
" **Now** , **Young Master Dong** **has** **come to** **seek refuge in the office of General Lin** .
" 现在 , 年轻的 掌握 董 有 来 到 寻找 避难所 在 这 办公室 的 一般的 林
[daɪ] [ʌv; əv] . "
Dai of Heyang . "
戴 的 河阳 . "

“今有董公子投奔河阳总兵林岱衙门，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈsiːkrətli] [ˈfɑːloʊ] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
You can secretly follow them there .
你 能 偷偷 跟随 他们 那里 .

你可暗中跟随到那边，

[lets] [siː] [haʊ] [ˈlɪn] [daɪ] [triːts] [hɪm; ɪm] .
Let's see how Lin Dai treats him .
我们来吧 看 如何 林 戴 款待 他 .

看林岱相待何如，

[ə; eɪ] [steɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɪz][ˈʊːlsoʊ] [əkˈseptəb(ə)] .
A stay of a few days is also acceptable .
一个 停留 的 一个 很少 天 是 还 可接受 .

就停留数日亦可，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n] [ˈkerfəli] .
You must listen carefully .
你 必须 听 小心 .

须看听详细，

" [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] . "
" **I understand** . "
" 我 理解 . "

禀我知道。”

[ˈtrænˈsendənt] [pæθ] :
Transcendent Path :
超凡脱俗 小路 :

超尘道：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ɑːn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" **The monk is on this mountain** . "
" 这 僧 是 在 这 山 . "

“法师就在此山，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] [ɪnˈsted] .
They went to other places instead .
他们 去 到 其他 地方 反而 .

还往别地去，

[tel] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)][ˈdev(ə)] ,
Tell the little devil ,
告诉 这 小的 魔鬼 ,

说与小鬼，

" [ɡʊd] [wɜːrdz] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈdɑːrməz] [dɪˈkriː] . "
" **Good words convey the Dharma's decree** . "
" 好的 字 传达 这 佛法的 法令 . "

好口覆法旨。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jɔːr; jər] ['kwɛstʃən] [ɪz] ['veri] ['vælɪd] . "

" **Your question is very valid** . "

" 你的 问题 是 非常 有效的 . "

“你问的甚是。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛŋ] [baɪ] ,

I intend to work with Cheng Bi ,

我 打算 到 工作 和 程 双 ,

我意欲和城璧、

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['gouɪŋ] [tuː; tə] ,

Instead of going to Huguang ,

反而 的 去 到 湖广 ,

不换去湖广，

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] ,

When you come back ,

什么时候 你 来 后退 ,

你回来时，

[weɪt] [fɔːr; fər][,em 'iː][æt; ət][juːwuː] [keɪv] [ɪn] [hɛŋ]ʃɑːn] .

Wait for me at Yuwu Cave in Hengshan .

等待 为了 我 在 宇武 洞穴 在 衡山 .

在衡山玉屋洞等候我可也。”

[tʃaʊ] ['tʃɛn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ænd] [left] .

Chao Chen accepted the order and left .

赵 陈 公认 这 命令 和 左边 .

超尘领命去了。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['fɛn] ([θriː] - [faɪv][,piː 'em]) [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

By the time of Shen (3 - 5 PM) the next day ,

经过 这 时间 的 沈 (3 - 5 下午) 这 下一个 天 ,

到次日交申刻时分，

[ðə; ði] ['sɪti] [dʒeɪd] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] .

The city jade will return .

这 城市 玉 将要 返回 .

城璧方回。

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪl] ['oʊnli] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "

" **I'll only teach you how to send him down the mountain** . "

" 患病的仅有的 教 你 如何 到 发送 他 向下 这 山 . "

“我只教你送下山去，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['oʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ?

Why are you only arriving now ?

为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?

怎么今日此刻才来？ ”

- [sed] :

Chengbi said :

- 说 :

城璧道：

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑːŋ] [wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] [ænd; ænd] ['weɪɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] .

I saw that Young Master Dong was crying and wailing all the way .

我 锯 那 年轻的 掌握 董 曾是 哭泣 和 哀嚎 全部 这 方式 .

“我见那董公子一路悲悲切切，

[wɪˈðəʊt] [ˌheɪzɪˈteɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɔːŋˈɡwɑːn] [ɪn] .
Without hesitation , they escorted him to Dongguan in Tai'an .
没有 犹豫 , 他们 护送 他 到 东莞 在 泰安 .

不由的就送他到泰安东关，

[aɪ] [spent] [ðə; ðɪ] [naɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑːp] .
I spent the night with him in the shop .
我 花费 这 夜晚 和 他 在 这 店铺 .

和他在店中住了一夜。

[bʌt; bət][tuː; tə][maɪ] [dɪˈlaɪt] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ʌnˈhɑːrɪnɪst] [mjuːlz] [frʌm; frəm] [jɪʒuː] .
But to my delight , there were two unharnessed mules from Yizhou .
但 到 我的 喜 , 那里 是 二 未加束缚 骡子 从 宜州 .

却喜有沂州卸脚骡子两个，

[hiː; hi] [haɪrɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] .
He hired him and his servant .
他 雇用 他 和 他的 仆人 .

与他主仆雇了。

[ðɪs] [ˈmɔːrɪŋ] [aɪ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ten] [maɪlz] .
This morning I escorted him for another ten miles .
这 早晨 我 护送 他 为了 其他 十 英里 .

今早我又送了他十里，

[ðərˈfɔːr] , [hiː; hi] [əˈraɪvd] [leɪt] .
Therefore , he arrived late .
所以 , 他 到达的 晚的 .

因此迟来。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [hæz; həz] [ˈpleɪsɪz] [laɪk] [ˌhwɑːŋˈɑːn] , [ˈtʃɪːbiː] , [ænd; ənd] [ˈluːmɪn] . "
" Huguang has places like Huangshan , Chibi , and Lumen . "
" 湖广 有 地方 喜欢 黄山 , 奇比 , 和 流明 . "

“湖广有黄山赤鼻鹿门等处，

[ˈmeni] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈpleɪsɪz] ,
Many beautiful places ,
许多 美丽的 地方 ,

颇多佳境，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I intend to lead you all .
我 打算 到 带领 你 全部 .

我意要领你们一行。

[ðeɪ] [ˈstɛɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [kwart] [sʌm; səm] [taɪm] .
They stayed there for quite some time .
他们 入住 那里 为了 相当 一些 时间 .

又在此住了许久，

[ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] [ˈæbət] [juːst] [raɪs][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] .
The temple abbot used rice and other items .
这 寺庙 方丈 用过的 米 和 其他 项目 .

用过寺主些米等项，

[ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd][dʒʌst] .
Reasonable and just .
合理的 和 只是 .

理合清还。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə] [kæn; kən][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ten] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvə] .
Even the second brother can be given ten taels of silver .
甚至 这 第二 兄弟 能 是 给定 十 两 的 银 .
连二弟可包银十两，

" [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbət] . "
" Give it to the abbot . "
" 给 它 到 这 方丈 . "
交与寺主。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][hæz; hæz] [ɡɔːn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə] [ðə; ði] [ˈsɪlvə] .
Cheng Bi has gone to deliver the silver .
程 双 有 已消失 到 递送 这 银 .
城璧送银去了，

[aɪm][nɔːt] [ˈpækɪŋ] [maɪ] [ˈlʌɡɪdʒ] .
I'm not packing my luggage .
我是 不是 包装 我的 行李 .
不换收拾行李。

[ðə; ði] [tuː] [ˈmætərz] [wɜːr; wər][dʒʌst] [kənˈkluːdɪd] .
The two matters were just concluded .
这 二 事情 是 只是 结束 .
两事方完，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
The three of them then left the room .
这 三 的 他们 然后 左边 这 房间 .
三人才出房门，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈæbət] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [məˈnæstɪk] [roʊb] .
Suddenly , the abbot was seen wearing a monastic robe .
突然 , 这 方丈 曾是 已见 穿着 一个 修道院 长袍 .
忽见寺主披了法衣，

[ðeɪ] [ræn] [əˈweɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They ran away as fast as they could .
他们 跑 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .
没命的往外飞跑。

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftə] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[ˈwelkəmiŋ] [ɪn][ə; eɪ] [jʌŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
Welcoming in a young official .
欢迎 在 一个 年轻的 官方的 .
迎入个少年官人来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [səˈlɪdɪfaɪd] [kriːm] .
Her face was like solidified cream .
她 脸 曾是 喜欢 凝固 奶油 .
面若凝脂，

[hiː; hi] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈtʃɑːrmiŋ] [ænd; ənd][roʊˈmæntɪk] [er] ;
He possessed a charming and romantic air ;
他 拥有 一个 迷人 和 浪漫的 空气 ;
大有风流之态；

[aɪz] [laɪk] ['floʊɪŋ] ['wɔ:tər] ,
Eyes like flowing water ,
眼睛 喜欢 流动 水 ;

目同流水，

[ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [læk] [ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd][ɪkspɜ:'rti:z] .
They certainly lack the experience and expertise .
他们 当然 缺少 这 经验 和 专业知识 ;

定无老练之才。

['weəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] [dres] ,
Wearing a bright and colorful dress ,
穿着 一个 明亮的 和 丰富多彩的 裙子 ;

博带鲜衣，

['floʊtɪŋ] [ɑ:n] [er] , [θɪn] [ænd; ənd] [freɪl] ;
Floating on air, thin and frail ;
漂浮的 在 空气 , 薄的 和 脆弱 ;

飘飘然肌骨瘦弱；

['ɡoʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd] [red] [ʃu:z]
Golden crown and red shoes
金的 王冠 和 红色的 鞋

金冠朱履，

[ðə; ðɪ] [gest] , - , [stɔ:pt] [ænd; ənd] [swei] ['laɪtli] .
The guest, Xuanxuan, stopped and swayed lightly .
这 客人 , - , 停止 和 摇摆 轻轻 ;

轩轩乎客止轻扬。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sændlwɒd] ['peɪntɪd] [fæn] .
Holding a sandalwood painted fan .
保持 一个 檀香 绘 扇子 ;

手拿檀香画扇一柄，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɔ:t][hɔ:t] , [ju:; jə] [sti:l] [hæv; həv][tu:; tə] [ʃeɪk] [aɪ 'ti:] ;
Even if it's not hot, you still have to shake it ;
甚至 如果 它是 不是 热的 , 你 仍然 有 到 摇 它 ;

本不热也要摇摇；

['fɑ:lʊəd] [baɪ] ['sevrəl] ['dɪsəlu:t] ['sɜ:rvənt] ,
Followed by several dissolute servants ,
随后 经过 一些 荒淫 仆人 ;

后跟浮浪家奴几人，

['i:v(ə)n] [wen] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] , [aɪ]['ɔ:f(ə)n][æsk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Even when there's nothing to do, I often ask about it .
甚至 什么时候 有 没有什么 到 做 , 我 经常 问 关于 它 ;

即无事亦常问问。

['prɒstɪ,tu:ts] [ɑ:r; ər] [ɡʊd] [æt; ət] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] .
Prostitutes are good at three or four .
妓女 是 好的 在 三 或者 四 ;

嫖三好四，

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [ʃɑ:rp] [sti:l] [koʊn] ;
It is an extremely sharp steel cone ;
它 是 一个 极其 锋利的 钢 锥体 ;

是锋利无比之刚锥；

['betɪŋ] [faɪv] [taɪmz] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['lu:zɪŋ] [ten] [taɪmz] .
Betting five times results in losing ten times .
投注 五 时代 结果 在 输 十 时代 ;

赌五输十，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɪlθɪ] , ['rɑ:t(ə)n] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] .
It is a filthy , rotten piece of meat .
它 是 一个 污秽 , 烂 片 的 肉 .

乃糊涂不堪之臭肉。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɪf] [wiː; wi] [tɒ:k] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][ˈmjuːzɪk(ə)l] [stɑɪl] . . .
If we talk about his musical style . . .
如果 我们 讲话 关于 他的 音乐 风格 . . .

若说他笙萧音律，

[ɪn'diːd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] .
Indeed , he was highly skilled .
的确 ， 他 曾是 高度 熟练 .

果然精能；

[test] [jɔː; jər] [ˈnɔːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['klæsɪks] [ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ˈteksts] .
Test your knowledge of classics and historical texts .
测试 你的 知识 的 经典 和 历史 文本 .

试考恁经史文章，

[ðeə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [dɪs'ɔːnɪst] .
They're also afraid of being dishonest .
它们是 还 害怕的 的 存在 不诚实 .

还怕虚假。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ju] [bɪŋ] ,
Upon seeing Yu Bing ,
之上 看到 于 必应 ,

于冰一见，

['greɪtli] [səɪ'praɪzd] ,
Greatly surprised ,
非常 惊讶 ,

大为惊异，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Chengbi said :
向 - 说 :

向城璧道：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][hæz; həz][æn; ən] [ɪ'θɪəriəl] , [ˌʌðər'wɜːrldli] [ər] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] . "
" This person has an ethereal , otherworldly air about him . "
" 这 人 有 一个 空灵的 , 超凡脱俗的 空气 关于 他 . "

“此人仙骨珊珊，

" [aɪm] ['sevrəl] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [tuː] ['brʌðərz] . "
" I'm several times better than those two brothers . "
" 我是 一些 时代 更好的 比 那些 二 兄弟 . "

胜二位老弟数倍。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ɪz][aɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrɪn][wɪð; wɪθ] ['hænsəm] [fɪtʃər] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər]
" Is it because he was born with handsome features that my elder brother
" 是 它 因为 他 曾是 出生 和 英俊的 特征 那 我的 长老 兄弟

[θɔːt] [soʊ] ? "
thought so ? "
想法 所以 ? "

“大哥想是为他生的眉目清秀么？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [wɜ:rd] " [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [boʊn] "
" The word " immortal bone " "
" 这 单词 " 不朽 骨 "

“仙骨二字，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] ['weðər] ['sʌmwʌn] [ɪz][bɔ:rn] ['ʌgli] [ɔ:r][nɑ:t] .
It doesn't matter whether someone is born ugly or not .
它 不 事情 无论 某人 是 出生 丑陋的或者 不是 .

到不在模样生的好丑，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] ['fɪlθi] [ænd; ənd][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [jet] [pə'zes] [ðə; ði]
There are those who are extremely filthy and despicable yet possess the
那里 是 那些 WHO 是 极其 污秽 和 卑鄙 然而 具有 这
[boʊnz] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] .
bones of immortals .
骨头 的 不朽者 .

有极腌臢不堪之人具有仙骨者，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['laɪftaɪm] .
This is not something that can be accumulated in a single lifetime .
这 是 不是 某物 那 能 是 积累 在 一个 单身的 寿命 .

此亦非一生一世所积。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [help] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] , ['eldər] ['brʌðər] ? "
" Why don't you help him escape , elder brother ? " "
" 为什么 不 你 帮助 他 逃脱 , 长老 兄弟 ? "

“大哥何不渡脱了他？

[ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [tu:] .
That's a great thing too .
那就是 一个 伟大的 事物 也 .

也是件大好事。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ] [kwat] [ə'gri:] .
I quite agree .
我 相当 同意 .

“我甚有此意，

['fɜ:rðər] [dɪs'kʌʃnz] [ɑ:r; ər] ['ni:ɪdɪd] .
Further discussions are needed .
更远 讨论 是 需要 .

还须缓商。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [wiː; wi][kæn; kən][gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tə'geðər] , "

" We can go to the back together , "

" 我们 能 去 到 这 后退 一起 , "

“我们可同到后边，

[hæv; həv][ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Have a talk with him .

有 一个 讲话 和 他 .

与他叙谈一番，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [hiː; hi][ɪz][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)] [bɜːrθ] . "

" He is of noble birth . "

" 他 是 的 高贵 出生 . "

“他是贵介世胄，

[ˈærəɡəns] [wɪl] [ˈʊrli] [liːd] [tuː; tə] [ˌdɪsrɪ'ɡɑːrd] [fɔːr; fər] [ˈʌðər] .

Arrogance will surely lead to disregard for others .

傲慢 将要 一定 带领 到 漠视 为了 其他的 .

目中必定无人，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][gʊʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm]

You and I go to him

你 和 我 去 到 他

你我到他面前，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [ˈlaɪtli] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [bɔː] [ænd; ənd] [set] [ə; eɪ] [ˈpresɪdənt] .

Instead , he lightly protected the law and set a precedent .

反而 , 他 轻轻 受保护 这 法律 和 放 一个 先例 .

反被他轻保当设一法，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [beg] [juː 'es] . "

It would be best to send him to beg us . "

它 会 是 最好的 到 发送 他 到 求 我们 . "

教他来求我们为妙。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :

He added :

他 额外 :

又道：

" [lʊk] , [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] . "

" Look , this is also a young master . "

" 看 , 这 是 还 一个 年轻的 掌握 . "

“你们看这也是个公子，

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [kəm'per] [tuː; tə] [jʌŋ] [ˈmæstər] [dɑːŋ] ?

How does he compare to Young Master Dong ?

如何 做 他 比较 到 年轻的 掌握 董 ?

比董公子何如？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [læft] [ˈlaʊdli] :

Cheng Bi laughed loudly :

程 双 笑了 高声 :

城璧大笑道：

" [ɔ:l'dʒʊ] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑ:n] [ɪz] [jʌŋ] . . . "
" **Although Young Master Dong is young** . . . "
" 虽然 年轻的 掌握 董 是 年轻的 . . . "

“董公子人虽少年，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'vʌʊt] ['dʒent(ə)lmən] ;
He was a devout gentleman ;
他 曾是 一个 虔诚的 绅士 ;

却是诚虔君子；

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['frɪvələs] [lʊk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
This person has a frivolous look on his face .
这 人 有 一个 轻浮 看 在 他的 脸 .

此人满面轻浮，

[teɪk] [wʌn] [step] ,
Take one step ,
拿 一 步 ,

走一步，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['meni] ['restləs] ['pi:p(ə)l] [ʌndər'fʊt] .
There are many restless people underfoot .
那里 是 许多 不安 人们 脚下 .

都有许多不安分在脚下。

[ðə; ðɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] ['nætʃ(ə)rəli] [hæz; həz] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [aɪz] .
The eldest brother naturally has discerning eyes .
这 长子 兄弟 自然 有 有洞察力 眼睛 .

大哥自是法眼，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] , [jʊr; jər] ['brʌðərz] , [ɔ:fər] ['aʊər; ɑ:r] [ə'pɪnjənz] ?
Why should we , your brothers , offer our opinions ?
为什么 应该 我们 , 你的 兄弟 , 提供 我们的 意见 ?

何须弟等评论？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
He has already gone to the main hall .
他 有 已经 已消失 到 这 主要的 大厅 .

“他已到正殿去了，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][goʊ] [aʊt] ,
Wait until I go out ,
等待 直到 我 去 出去 ,

待我出去，

[tʃek] [hɪz; ɪz] [hi:lz] .
Check his heels .
查看 他的 高跟鞋 .

查查他的脚根，

[wi:l] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
We'll deal with it again .
出色地 交易 和 它 再次 .

再作理会。”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə] [keɪm] [aʊt] .
Then the young master came out .
然后 这 年轻的 掌握 来了 出去 .

只见那公子出来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Standing in the courtyard ,
常设 在 这 庭院 ,

站在当院里，

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
I looked around .
我 看起来 大约 .

四面看了看，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði]['temp(ə)] ['mæstə] :
He addressed the temple master :
他 已解决 这 寺庙 掌握 :

向庙主道：

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] [hæv; həv][tu:; tə] [si:] [em 'i:] [ɔ:f] . "
" You don't have to see me off . "
" 你 不 有 到 看 我 离开 . "

“你不送罢。”

[wɪˈðəʊt] ['i:v(ə)n] ['tɜ:rnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Without even turning his head ,
没有 甚至 转弯 他的 头 ,

连头也不回，

[wɪð; wɪθ] [tʃest] [pʌft] [aʊt] ,
With chest puffed out ,
和 胸部 膨胀的 出去 ,

挺着胸脯，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [streɪt] [aʊt] .
They walked straight out .
他们 步行 直的 出去 .

一直步出去了。

[ðə; ði]['temp(ə)] ['æbət] ['hɜ:rid] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪ 'ti:] .
The temple abbot hurried to deliver it .
这 寺庙 方丈 慌忙 到 递送 它 .

庙主飞步赶送。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði]['temp(ə)] ['oʊnə] [keɪm] .
The temple owner came .
这 寺庙 所有者 来了 .

庙主人来，

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [hi:; hi] [æskt] :
Without changing his mind , he asked :
没有 变化 他的 头脑 , 他 问 :

不换迎着问道：

" [ðə; ði] [bɔɪ] [hu:] [dʒʌst] [went] [aʊt] . . . "
" The boy who just went out . . . "
" 这 男生 WHO 只是 去 出去 . . . "

“适才出去的那位少年，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ？

是个什么人？ ”

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈmæstər] [smaɪld] .
The temple master smiled .
这 寺庙 掌握 微笑 。

庙主笑着，

[hi:; hi] [stʌk] [aʊt] [ðə; ði][tɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He stuck out the tip of his tongue and said :
他 卡住 出去 这 提示 的 他的 舌头 和 说 。

将舌尖一吐道：

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [rɪˈnaʊnd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wen] [ʌv; əv] [ˈsɪti] .
He is the renowned Young Master Wen of Tai'an City .
他 是 这 著名 年轻的 掌握 温 的 泰安 城市 。

“他是泰安城中赫赫有名的温公子，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈʃænˈʃi:] .
His father served as the Governor - General of Shaanxi .
他的 父亲 服务 作为 这 州长 - 一般的 的 陕西 。

他父亲做过陕西总督，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈskɑ:lər] .
He was a highly learned scholar .
他 曾是 一个 高度 学习 学者 。

他是极有才学的秀才，

[hu:] [noʊz] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [hi:; hi][hæz; həz][æt; ət] [hoʊm] .
Who knows how much money he has at home .
WHO 知道 如何 很多 钱 他 有 在 家 。

他家中的钱也不知有多少。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：

" [dʌz] [hi:; hi][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɔ:r][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ? "
" Does he live in the city or the countryside ? "
" 做 他 居住 在 这 城市 或者 这 农村 ？ "

“他住居在城在乡？”

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈmæstər] [sed] :
The temple master said :
这 寺庙 掌握 说 。

寺主道：

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˌsaʊθˈi:st] [ʌv; əv] [ˈpri:fektʃər] .
He lived in Changtai Village , southeast of Tai'an Prefecture .
他 居住地 在 昌泰 村庄 ， 东南 的 泰安 州 。

“他住在泰安州城东南长泰庄内，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈprɑ:mɪnənt] [ˈkʌntri] [ˈdʒent(ə)lmən] .
It was the home of the first prominent country gentleman .
它 曾是 这 家 的 这 第一的 著名的 国家 绅士 。

是第一个大乡绅家。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 。

城璧道：

" [aɪ] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [bɪ'hervjər] [ɪz][ə; eɪ][bɪt] ['ærəgənt] . "

" **I think his behavior is a bit arrogant .** "

" 我 思考 他的 行为 是 一个 少量 傲慢的 . "

“我看他举动有些狂妄。

" [ðə; ðɪ]['temp(ə)l] ['mæstər] [sed] :

" **The temple master said :**

" 这 寺庙 掌握 说 :

“寺主道：

" [jʌŋ] ['dʒent(ə)lmən][ɑ:r; ər][ɔ:l] [laɪk] [ðæt] . "

" **Young gentlemen are all like that .** "

" 年轻的 先生们 是 全部 喜欢 那 . "

“少年公子们都是那个样儿。

[ɪf] [ju:, jʊ] [tɔ:k] [tu:, tə][hɪm; ɪm] ,

If you talk to him ,

如果 你 讲话 到 他 ,

若与他说起话来，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsoʊ] [ɪk'stri:mli] ['pi:sf(ə)l] .

It is also extremely peaceful .

它 是 还 极其 和平 .

到也极和平。

['pi:p(ə)l] [kʌm] [tu:, tə]['aʊər; ɑ:r]['temp(ə)l][tu:, tə][bɜ:rn] ['ɪnsens] [wʌns][ə; eɪ] [jɪr] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:, tə][ðə; ðɪ]

People come to our temple to burn incense once a year , according to the

人们 来 到 我们的 寺庙 到 烧伤 香 一次 一个 年 , 根据 到 这

[fɔ:r] ['si:znz] .

four seasons .

四 季节 .

一年按四季定到敝寺烧香一次，

[wi:, wɪ] [ʊd; ʃəd] [træns'fɔ:rm] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mz,gɪvɪŋ] .

We should transform his almsgiving .

我们 应该 转换 他的 施舍 .

我们要化他的布施。

[ðə; ðɪ] ['mʌni] [hi:, hi][wʌz; wəz][moʊst] ['wɪlɪŋ] [tu:, tə] [spend] ,

The money he was most willing to spend ,

这 钱 他 曾是 最多 愿意的 到 花费 ,

他最舍的钱，

['hi:z] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ænd] [ə'prəʊtʃəbl] [jʌŋ] [mæn] .

He's a generous and approachable young man .

他是 一个 慷慨的 和 平易近人 年轻的 男人 .

是个少年慷慨着实可交往的人。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑了笑：

" [lets] [pɑ:rt] [weɪz] [naʊ] . "

" **Let's part ways now .** "

" 我们来吧 部分 方式 现在 . "

“我们此刻就别过了。”

[ðə; ðɪ]['temp(ə)l] ['mæstər] [sed] :

The temple master said :

这 寺庙 掌握 说 :

寺主道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðɪs] ['mæstər] ['lʲɑ:n] . . . "
" **Just now , this Master Lian** . . . "
" 只是 现在 , 这 掌握 连 . . . "

“适才这位连爷，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'i:] [ten] [teɪl] [ˌʌv; əv] ['sɪlvər] .
They gave me ten taels of silver .
他们 给予 我 十 两 的 银 .

送与我十两银子。

[aɪ] [wəʊnt] [ək'sept] [ˌaɪ 'ti:] .
I won't accept it .
我 惯于 接受 它 .

我不收，

[wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ðæt] ['evriwʌn] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] [ə'fensɪv] .
was also afraid that everyone would find it offensive .
曾是 还 害怕的 那 每个人 会 寻找 它 进攻 .

又怕众位见怪，

[aɪ] [felt] ['veri] [ˌʌn'i:zi] [ək'septɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
I felt very uneasy accepting it .
我 毛毡 非常 不安 接受 它 .

收下心甚不安。”

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['wɜ:rlɪli] [ri'ma:ks] .
Yu Bing also made a few worldly remarks .
于 必应 还 制成 一个 很少 世俗 评论 .

于冰也世故了几句。

[ɪn'sted] [ˌʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] , [ʃi; ʃɪ] [drest] [laɪk] [æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Instead of changing , she dressed like an ordinary person .
反而 的 变化 , 她 穿着 喜欢 一个 普通的 人 .

不换仍改为俗人打扮，

[ˈʃoʊldʒɪŋ] [ðə; ðɪ] ['lʌɡɪdʒ] ,
Shouldering the luggage ,
肩部 这 行李 ,

肩了行李，

[ðə; ðɪ] ['æbət] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [geɪt] .
The abbot saw them off at the mountain gate .
这 方丈 锯 他们 离开 在 这 山 门 .

寺主送至山门外作别。

[ju] [bɪŋ] [swept] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'krɔ:s] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] .
Yu Bing swept his hand across the city wall .
于 必应 扫荡 他的 手 穿过 这 城市 墙 .

于冰向城壁面上一拂，

[hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] [wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)n] [blækər] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:r] .
His hair and beard were even blacker than before .
他的 头发 和 胡须 是 甚至 更黑 比 前 .

须发比前更黑。

[ˈtʃeɪŋ] [baɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Cheng Bi was overjoyed .
程 双 曾是 欣喜若狂 .

城壁大悦。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ˌʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜːtiːz] [ə'gen] . "

" **My second brother is already in his thirties again** . "

" 我的 第二 兄弟 是 已经 在 他的 三十多岁 再次 . "

“二哥又成了三十多岁人了。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道:

[tə'deɪ] [wiː; wi] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] ['vɪlɪdʒ] .

Today we will go to Changtai Village .

今天 我们 将要 去 到 昌泰 村庄 .

“今日我们就去长泰庄一行，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] , [ðɪs] [wei] ,

It should be done this way , this way ,

它 应该 是 完毕 这 方式 , 这 方式 ,

要如此如此，

[wɪə(r)] [nɑːt] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː 'es] .

We're not afraid he won't come looking for us .

是 不是 害怕的 他 惯于 来 寻找 为了 我们 .

不怕他不来寻我们。”

['tʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Cheng Bi smiled and said :

程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道:

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ɡɑːd][ɪn] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [dʌz] . "

" **My elder brother is like a god in everything he does** . "

" 我的 长老 兄弟 是 喜欢 一个 上帝 在 一切 他 做 . "

“大哥事事如神明，

[tə'deɪ] , [rɪ'ɡɑːrdɪŋ] [ðɪs] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [wen] ,

Today , regarding this man surnamed Wen ,

今天 , 关于 这 男人 姓氏 温 ,

今日于这姓温的，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][maɪ] ['aɪsaɪt] .

I'm afraid I'll have to rely on my eyesight .

我是 害怕的 患病的 有 到 依靠 在 我的 视力 .

恐怕要走眼力。

[hɪz; ɪz] [haʊs] [wʌz; wəz][paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .

His house was piled high with gold and jade .

他的 房子 曾是 堆积 高的 和 金子 和 玉 .

他家里堆金积玉，

[hiː; hi][hæz; həz] ['kaʊntləs] ['bjʊːtɪf(ə)l] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] .

He has countless beautiful wives and concubines .

他 有 无数 美丽的 妻子们 和 妾室 .

娇妻美妾也不知有多少，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] ['fɑːləʊ] [juː 'es][tuː; tə][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

How could they possibly follow us to do such a thing ?

如何 可以 他们 可能 跟随 我们 到 做 这样的 一个 事物 ?

怎肯跟随我们做这样事？

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

“于冰笑道:

" [nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [wʌnz] , "
 " **Not even once** , "
 " 不是 甚至 一次 , "

“一次不能，

[aɪ] [wɪl] [ju:z] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈferi] [hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
 I will use it to ferry him several times .
 我 将要 使用 它 到 渡船 他 一些 时代 .

我定用几次渡他，

[aɪ] [kept] [maɪ] [ˈpra:mɪs] [tu:; tə][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] .
 I kept my promise to my younger brother .
 我 保留 我的 承诺 到 我的 年轻 兄弟 .

与老弟践言。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
 The three chatted and laughed .
 这 三 聊天 和 笑了 .

三人说说笑笑，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [ɔ:r] [ˈsɪksti] [li] .
 They walked about fifty or sixty li .
 他们 步行 关于 五十 或者 六十 李 .

约走了五六十里，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈvɪlɪdʒ] .
 I have already inquired about Changtai Village .
 我 有 已经 询问 关于 昌泰 村庄 .

已寻问到长泰庄来。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
 But we see :
 但 我们 看 :

但见：

[ˈsʌnlʌɪt] [ˈaɪnz] [ɑ:n] [ˈwaɪldˌflaʊəz] ,
 Sunlight shines on wildflowers ,
 阳光 闪耀 在 野花 ,

日映野花，

[ðə; ðɪ] [ˈroʊdsaɪd] [wʌz; wəz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈbjʊ:ɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] ;
 The roadside was lined with beautiful women ;
 这 路边 曾是 衬里 和 美丽的 女性 ;

沿路呈佳人之貌；

[ðə; ðɪ] [waɪnd] [ˈrʌslz] [ðə; ðɪ] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] .
 The wind rustles the willow branches .
 这 风 沙沙声 这 柳 分支 .

风吹细柳，

[ˈbjʊ:ɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ˈsweɪɪŋ] [ðer; ðər] [weɪsts] [ɔ:l][ˈoʊvə][ðə; ðɪ] [stri:ts] .
 Beautiful women swaying their waists all over the streets .
 美丽的 女性 摇晃 他们的 腰部 全部 超过 这 街道 .

满街摇美女这腰。

[ðə; ðɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [pæθ] [ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsetɪŋ] [sʌn] .
 The winding path is bathed in the setting sun .
 这 绕线 小路 是 洗澡 在 这 环境 太阳 .

曲径斜阳，

[ə; eɪ] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɑ:rməz] [leɪn] ;
 A reflection of the farmer's lane ;
 一个 反射 的 这 农民的 车道 ;

回照农夫门巷；

[smɔ:l] [ˈbrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔ:tər]
Small bridges and flowing water

小的 桥梁 和 流动 水

小桥流水，

[ɪts] [nɪr] [ə; eɪ] [waɪn] [ʃɑ:p] .
It's near a wine shop .

它是 靠近 一个 葡萄酒 店铺 。

偏近卖酒人家。

[ðə; ðɪ] [ˈruːstər] [krəʊz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkɔ:rnər] .
The rooster crows in the corner .

这 公鸡 乌鸦 在 这 角落 。

角角鸡啼，

[aɪ ˈti:] [ˈɔ:f(ə)n] [rɪˈspɒndz] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [rɔ:r] [ʌv; əv] [ˈɑ:ksn] ;
It often responds to the roar of oxen ;

它 经常 回应 到 这 吼 的 牛 ；

常应耕牛之吼；

[ðə; ðɪ] [ˈbɜ:rdʒɔ:ŋ] [ʌv; əv] [lɪɑ:ŋ]
The birdsong of Liang

这 鸟鸣 的 梁

梁嚶禽语，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [dɔ:gz] [ˈbɑ:kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪntəˈspə:st] [æt; ət] [taɪmz] .
The sound of dogs barking was interspersed at times .

这 声音 的 狗 叫声 曾是 穿插 在 时代 。

时杂犬吠之声。

[ˈɪnfənts]
Infants

婴儿

乳臭小儿，

[θroʊ] [ðə; ðɪ] [daɪs] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [i:vz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [meɪn] [stri:t] ;
Throw the dice under the eaves of the main street ;

扔 这 骰子 在下面 这 檐 的 这 主要的 街道 ；

掷骰于通衢檐下；

[ˈhʌnt[bækt] [oʊld][mæn] ,
Hunchbacked old man ,

驼背 老的 男人 ；

伛偻老文，

[ðeɪ] [pleɪd] [kɑ:rdz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [tri:] .
They played cards in front of the shade of a large tree .

他们 玩 牌 在 正面 的 这 阴影 的 一个 大的 树 。

斗牌于大树阴前。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [ˈkɒntæktɪd] .
He was not contacted .

他 曾是 不是 联系 。

未交其人，

[fɜ:rst] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈgæmblɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [wen] [ˈfæməli] [ˈrezɪdəns] ;
First , I heard that gambling was taking place at the Wen family residence ;

第一的 ， 我 听到 那 赌博 曾是 采取 地方 在 这 温 家庭 住宅 ；

先闻温府聚赌；

[ˈoʊnli] [ˈæftər] [ˈsetɪŋ] [fʊt] [ɑ:n] [ðæt] [lənd] ,
Only after setting foot on that land ,

仅有的 后 环境 脚 在 那 土地 ；

才履其地，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ˈruːmərd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈhɔːrɪŋ] .
It was then rumored that the young master was fond of whoring .
它 曾是 然后 传闻 那 这 年轻的 掌握 曾是 喜爱 的 卖淫 .
便传公子好嫖。

[ðoʊz] [huː] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] ,
Those who come and go ,
那些 WHO 来 和 去 ,
来去者,

[ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [plaɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈprɑːstɪtuːt] ;
Urgently report the plight of a certain prostitute ;
紧急 报告 这 困境 的 一个 肯定 妓女 ;
急言某妓女上情;

[ðoʊz] [huː] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] ,
Those who come in and out ,
那些 WHO 来 在 和 出去 ,
出入者,

[ðə; ði] [kəˈmoʊ(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈluːzɪŋ] [ˈmʌni] .
The commotion is like a young man losing money .
这 骚动 是 喜欢 一个 年轻的 男人 输 钱 .
乱嚷若郎君输钞。

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪvəlaɪzd][ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Although it is not a civilized and virtuous village ,
虽然 它 是 不是 一个 文明 和 有德行的 村庄 ,
虽不是治化淳乡,

[,aɪˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][roʊˈmæntɪk] [ˈpærədəɪs] .
It can also be considered a romantic paradise .
它 能 还 是 经过考虑的 一个 浪漫的 天堂 .
也要算风流乐土。

[ju] [bɪŋ] [lʊkt] [əˈraʊnd] ,
Yu Bing looked around ,
于 必应 看起来 大约 ,
于冰四围一看,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈhʌʊshəʊldz] .
There are also three or four hundred households .
那里 是 还 三 或者 四 百 家庭 .
也有三四百人家。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [tɔːl] [ˈhʌʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There is a cluster of tall houses in the northeast of the village .
那里 是 一个 簇 的 高的 房屋 在 这 东北 的 这 村庄 .
庄东北上有一片高大房子,

[aɪ][ɪˈmædʒɪn] [ɪts] [ðə; ði] [wen] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈrezɪdəns] .
I imagine it's the Wen family's residence .
我 想象 它是 这 温 家庭的 住宅 .
想就是温家的宅舍。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [ˈbɪznəs] [ˈbiːɪŋ] [dʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] [striːts] .
There is also business being done on the streets .
那里 是 还 商业 存在 完毕 在 这 街道 .
街道上也有生意买卖,

[ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [əˈlaɪk] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈɑːrgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌprɑːstriˈtuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɡæmblɪŋ] .
The old and young alike were all arguing about prostitution and gambling .
这 老的 和 年轻的 同样 是 全部 争论 关于 卖淫 和 赌博 .
老老少少嚷闹的都是嫖赌话。

[nɒʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

[aɪv] [lɪvd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] .
I've lived for over thirty years .
我已经 居住地 为了 超过 三十 年 :

“我活了三十多岁，

[aɪv] [ˈnevər] [siːn] [ə; eɪ] [pleɪs] [laɪk] [ðɪs] [brɪˈfɔːr] .
I've never seen a place like this before .
我已经 绝不 已见 一个 地方 喜欢 这 前 :

不曾见这样个地方。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

[ðeəz; ðəz][nɒʊ] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
There's no need to talk about him .
有 不 需要 到 讲话 关于 他 :

“不必说他。

[aɪ] [siː] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)][æt; ət][ðə; ðɪ] [west] [end] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
I see a temple at the west end of the village .
我 看 一个 寺庙 在 这 西方 结尾 的 这 村庄 :

我看庄西头有座庙，

[lets] [goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər][ænd; ænd] [rest] . "
Let's go over there and rest . "
我们来吧 去 超过 那里 和 休息 :

且去那边投歇。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈentəd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
The three entered the temple .
这 三 进入 这 寺庙 :

三人走入庙内，

[aɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪnsens] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][fɔːr; fər] [ˌɡwɑːnˈjɪn] [ˌboʊdɪˈsɑːtvə] .
It appears to be incense offerings for Guanyin Bodhisattva .
它 出现 到 是 香 供品 为了 观音 菩萨 :

见是观音大士香火。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [æskt] :
The monk greeted him and asked :
这 僧 问候 他 和 问 :

和尚迎着问道:

" [duː] [wʌt] ? "
" do what ? "
" 做 什么 ? "

“做什么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道:

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ðɪ] [ˈprefəs] [ˈtemp(ə)][tuː; tə][hoʊld] [hæf] [ðə; ðɪ][skaɪ] . "
" I wish to borrow the precious temple to hold half the sky . "
" 我 希望 到 借 这 宝贵的 寺庙 到 抓住 一半 这 天空 :

“欲借宝刹住一半天。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈʃʊldə] [bæg] .
The monk saw a shoulder bag .
这 僧 锯 一个 肩膀 包 .

和尚见有一肩行李，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

也不推辞，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgə] :
Pointing with his finger :
指向 和 他的 手指 :

用手指道：

" [goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ru:m] . "
" Go to the East Meditation Room . "
" 去 到 这 东方 冥想 房间 . "

“东禅房里去。”

[əˈrɪdʒənəli] , [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Originally , this village ,
起初 , 这 村庄 ,

原来这个庄村，

[ɪts] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ʌv; əv][laɪf] [kʌm] [təˈgeðə] .
It's a place where people from all walks of life come together .
它是 一个 地方 在哪里 人们 从 全部 散步 的 生活 来 一起 .

是个五方杂处的地方，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈwelkəm] , [rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈbækgraʊnd] .
Everyone is welcome , regardless of background .
每个人 是 欢迎 , 不管 的 背景 .

不拘甚么人都容留，

[æz; əz] [ɔ:n] [æz; əz][ju;; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tu;; tə][ˈɡæmb(ə)] .
As long as you know how to gamble .
作为 长的 作为 你 知道 如何 到 赌博 .

只要会赌钱。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ru:m] .
The three of them rested in the East Meditation Room .
这 三 的 他们 休息 在 这 东方 冥想 房间 .

三人到东禅房歇下。

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [θɪŋz] .
I bought some food and other things .
我 买 一些 食物 和 其他 事物 .

不换买了些吃食东西，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ju:st] [ˈseprətli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsti] [wɔ:l] .
It was used separately from the city wall .
它 曾是 用过的 分别地 从 这 城市 墙 .

与城壁分用。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:lredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时分，

[ðə; ði] [mʌŋk] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði][ləmp] .
The monk brought in the lamp .
这 僧 带来 在 这 灯 .

和尚送入灯来，

[ˈsɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Sitting to the side ,
坐着 到 这 边 ,

坐在一旁，

[wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][ju] [bɪŋz] [neɪm] ,
Without even asking for Yu Bing's name ,
没有 甚至 问 为了 于 必应 姓名 ,

也不问于冰等名姓，

[hiː; hi][bɪˈɡæn][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
He began by saying :
他 开始 经过 说 :

开口便道：

" [ɑːnt] [ðə; ði] [θriː] [gests] [kwɑɪt] [ˈmɪstʃɪvəs] ? "
" Aren't the three guests quite mischievous ? "
" 不是 这 三 客人 相当 恶作剧 ? "

“三位客人不小顽顽么？

[tuː] [ˈʌðər] [ˈɡæmblɪŋ] [ˈpɑːrtnərz][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈvɔːlvd] .
Two other gambling partners were also involved .
二 其他 赌博 合作伙伴 是 还 涉及 .

还有两个赌友配合。”

[rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː]
Refusing to change it
拒绝 到 改变 它

不换却要推辞，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juːv] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈtaɪərɪŋ] [ˈdʒɜːrni] [təˈdeɪ] . "
" You've had a tiring journey today . "
" 你已经 有 一个 令人疲惫 旅行 今天 . "

“今日行路劳苦了，

" [wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈɡæmb(ə)l][bɪɡ] [təˈmɑːroʊ] . "
" We're going to gamble big tomorrow . "
" 是 去 到 赌博 大的 明天 . "

明日还要大赌。”

[ðə; ði] [mɒŋk] [left] [ˈhæpɪli] .
The monk left happily .
这 僧 左边 快乐地 .

和尚欢喜而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [θriː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːt] .
The three went to the street .
这 三 去 到 这 街道 .

三人到街上，

[buː][ˈhwaːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Bu Huan shouted :
布 欢 喊叫 :

不换高叫道：

" [wiː; wi][ɑːr; əɹ][dʒʌst] ['pæsiŋ] [θruː] . "

" **We are just passing through** . "

" 我们 是 只是 通过 通过 . "

“我们是过路客人，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ][ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] ['mædʒɪk] [trɪks] .

There are a few good magic tricks .

那里 是 一个 很少 好的 魔法 技巧 .

有几个好戏法儿，

[tuː; tə][biː; bi] ['stʌbərŋ] [ɪn][jʊr; jər] ['vɪlɪdʒ] ,

To be stubborn in your village ,

到 是 固执的 在 你的 村庄 ,

要在贵庄顽要，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [lend] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['teɪbl] ?

Could you please lend me a table ?

可以 你 请 借 我 一个 桌子 ?

烦众位借一张桌子用用。”

[wen] ['evriwʌŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] [wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [pər'fɔːrmd] ,

When everyone heard that a magic trick was going to be performed ,

什么时候 每个人 听到 那 一个 魔法 诡计 曾是 去 到 是 执行 ,

众人听见要耍戏法儿，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kraʊd] ['kwɪkli] ['ɡæðərd] [ə'raʊnd] .

A large crowd quickly gathered around .

一个 大的 人群 迅速地 聚集 大约 .

顷刻就围下了好些人，

[ðeɪ] [muːvd] [ə; eɪ] ['teɪbl] ['oʊvər][ænd; ənd][pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

They moved a table over and put it down .

他们 已搬 一个 桌子 超过 和 放 它 向下 .

搬来一张桌子放下。

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪ][ə'pɔːlədʒaɪz][fɔːr; fər] ['bɔðəriŋ] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'gen] . "

" **I apologize for bothering you all again** . "

" 我 道歉 为了 烦人 你 全部 再次 . "

“再烦众位，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [ðə; ðɪ]['ɑːbdʒekt][ɪz] ,

No matter what the object is ,

不 事情 什么 这 目的 是 ,

不拘什么物件，

[lets] [brɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mə'loʊdiəs] [tjuːnz] .

Let's bring a few melodious tunes .

我们来吧 带来 一个 很少 悦耳动听 曲调 .

取几悠扬来。”

[ðə; ðɪ] [gruːp] ['bɔːroʊd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tɪn] ['wɑːʃeɪsɪn] .

The group borrowed a large tin washbasin .

这 团体 借来的 一个 大的 锡 脸盆 .

众人借来一个大锡洗脸盆，

[ten] [suːp] [boʊlz] ,

Ten soup bowls ,

十 汤 碗 ,

十个汤碗，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[ju] [bɪŋ] [roʊld] [ʌp] [hɜ:r; hər] [sli:vz] ,
Yu Bing rolled up her sleeves ,
于 必应 滚动 向上 她 袖子 ,

于冰卷起双袖，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [boʊlz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [tɪn] ['beɪs(ə)n] .
Arrange the bowls one by one in the tin basin .
安排 这 碗 一 经过 一 在 这 锡 盆地 .

将碗一个个摆列在锡盆内，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

向众人道：

" [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ['rɪtʃʊəlz] [ɪn'vɑ:lɪv] [ˌpʊrɪfɪ'keɪ](ə)n [raɪts] . "
" Nine out of ten rituals involve purification rites . "
" 九 出去 的 十 仪式 涉及 纯化 仪式 . "

“十法九禊，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['pɑ:səb(ə)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ˌpʊrɪfɪ'keɪ](ə)n ['rɪtʃuəl] .
It is not possible without a purification ritual .
它 是 不是 可能的 没有 一个 纯化 仪式 .

无禊不行。

[maɪ] ['mædʒɪk] [trɪks] ['ɔ:lweɪz] [ju:z] ['ʌðər] ['pi:pəlz] [θɪŋz] .
My magic tricks always use other people's things .
我的 魔法 技巧 总是 使用 其他 人们的 事物 .

我的戏法儿总是用人家的东西，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [si:] [ðɪs] ['klɪrli] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stænd] [aɪ 'ti:] ['θɜ:rəli] .
Everyone should see this clearly and understand it thoroughly .
每个人 应该 看 这 清楚地 和 理解 它 彻底 .

众位要看个真切明白。

[aɪl] [flaɪ] [ðɪ:z] [ten] [su:p] [boʊlz] [ə'weɪ] [fɜ:rst] .
I'll fly these ten soup bowls away first .
患病的 飞 这些 十 汤 碗 离开 第一的 .

我先将这十个汤碗飞去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[reɪz] [bəuθ] [hændz] ,
Raise both hands ,
增加 两个都 双手 ,

两手举起，

['skætəd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] ,
Scattered into the air ,
疏散 进入 这 空气 ,

向空中一撒，

[seɪ] " [goʊ] " .
Say " go " .
说 " 去 " .

说声“去”，

[ðə; ði] [ten] [boʊlz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈklætʃɪŋ] [saʊnd] .
The ten bowls made a clattering sound .
这 十 碗 制成 一个 哐嗒哐嗒 声音 :

十个碗响了一声，

[ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs]
Vanished without a trace
消失了 没有 一个 痕迹

形影全无，

[ˈevriwʌn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 :

众人大笑。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [θruː] [ðə; ði] [tɪn] [ˈbeɪs(ə)n] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [er] [æz; əz] [wel] .
Yu Bing then threw the tin basin into the air as well .
于 必应 然后 扔 这 锡 盆地 进入 这 空气 作为 出色地 :

于冰又将锡盆也望空一掷，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [ɡoʊ] ! "
He shouted , " Go ! "
他 喊叫 , " 去 ! "

喝声“去”。

[ɪts] [ɡɔːn] [tuː] .
It's gone too .
它是 已消失 也 :

也不见了，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [jeld] :
The crowd shouted and yelled :
这 人群 喊叫 和 大喊 :

众人大叫大嚷道：

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [truː] [ˈdɑːrmə] .
This is the true Dharma .
这 是 这 真的 法 :

“这是真法，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [trəˈdɪʃən(ə)] [ˈmædʒɪk] [trɪks] [ɪnˈvɔːlvɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfɪɡjərz] .
This is quite different from the traditional magic tricks involving flying figures .
这 是 相当 不同的 从 这 传统的 魔法 技巧 涉及 飞行 数据 :

与历来耍戏法人飞的大不相同。”

[ə; eɪ] [mæn] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
A man standing nearby laughed and said :
一个 男人 常设 附近 笑了 和 说 :

只见旁边一人笑说道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ten] [suːp] [boʊlz] , "
" You will have ten soup bowls , "
" 你 将要 有 十 汤 碗 , "

“你将十个汤碗、

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [tɪn] [ˈbeɪs(ə)n] [fluː] [əˈweɪ] .
A large tin basin flew away .
一个 大的 锡 盆地 飞翔 离开 :

一个大锡盆俱飞去，

[wiː; wi] [ˈbɔːroʊd] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈbeɪkəri] .
We borrowed them from the bakery .
我们 借来的 他们 从 这 面包店 :

我们都是向饼铺中借来的，

[wʌt] [kæn; kən][wiː; wi] [gɪv] [hɪm; ɪm][ɪn] [rɪ'tɜːrn] ?
What can we give him in return ?
什么 能 我们 给 他 在 返回 ?

拿甚么还他? ”

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [saʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pointed south and said :
于 必应 尖 南 和 说 :

于冰用手向南一指道:

" [ˈɪznt] [ðæt] [wɒts] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːvz] [ʌv; əv] [ðæt] [haʊs] ? "
" Isn't that what's on the eaves of that house ? "
" 不是 那 是什么 在 这 檐 的 那 房子 ? "

“那家房檐上放着的不是么? ”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
Everyone looked at it .
每个人 看起来 在 它 :

众人齐看，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːvz] .
Sure enough , it was placed on the eaves .
当然 足够的 , 它 曾是 放置 在 这 檐 :

果然在房檐上放着。

[ðə; ðɪ][mæn][ræn][tuː; tə] [fetʃ] [,aɪ 'tiː] .
The man ran to fetch it .
这 男人 跑 到 拿来 它 :

那人跑去取来，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈaɪtəm][wʌz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
Not a single item was missing .
不是 一个 单身的 物品 曾是 丢失的 :

一件不少。

[ðɪs] [kɔːzd] [kwɔɪt] [ə; eɪ][stɜːr] .
This caused quite a stir .
这 导致 相当 一个 搅拌 :

此时哄动一时，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [wʌz; wəz][soʊ] [lɑːrdʒ] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪm'pɔːsəb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ˈklɪrli] .
The crowd was so large that it was impossible to see clearly .
这 人群 曾是 所以 大的 那 它 曾是 不可能的 到 看 清楚地 :

看的人拥挤不开。

[ðen] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [ˈʃaʊtɪd] :
Then several people shouted :
然后 一些 人们 喊叫 :

又见有几个人高叫道:

" [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːtʃ] [ˈmædʒɪk] [trɪks] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] . "
" You don't watch magic tricks for nothing . "
" 你 不 手表 魔法 技巧 为了 没有什么 . "

“戏法儿不是白看的，

[wen] [ðə; ðɪ] [gests] [ə'raɪv] ,
When the guests arrive ,
什么时候 这 客人 到达 ,

客人们到此，

[lets] [puːl] [tə'geðər] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [mɔːr] [ˈdɔːləz, 'dɒləz] .
Let's pool together a few thousand more dollars .
我们来吧 水池 一起 一个 很少 千 更多的 美元 :

我们多凑几千钱，

[lets] ['kʌvər] [ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Let's cover the travel expenses .
我们来吧 覆盖 这 旅行 开支 :

做盘费罢。”

[ju] [brɪŋ] [weɪvd] [hɜːr; hər][hændz] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing waved her hands repeatedly and said :
于 必应 挥手 她 双手 反复 和 说 :

于冰连连摆手道：

[wiː; wi] [pæst] [θruː] - .
We passed through Guizhuang .
我们 通过了 通过 - :

“我们路过贵庄，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [ˈlooʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] ,
Seeing the simple and honest local customs ,
看到 这 简单的 和 诚实的 当地的 海关 ,

见地方风俗淳厚，

[ðæts] [waɪ] [waɪə(r)] [dʒʌst] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] .
That's why we're just playing around .
那就是 为什么 是 只是 玩耍 大约 :

所以才顽耍顽耍，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ʌp] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] ?
What's the point of saving up for travel expenses ?
是什么 这 观点 的 保存 向上 为了 旅行 开支 ?

攒凑盘费何用？ ”

[wen] [ˈevriwʌn] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [friː] ,
When everyone heard that it was free ,
什么时候 每个人 听到 那 它 曾是 自由的 ,

众人听见不要钱，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈhæpiːɜː] .
He was even happier .
他 曾是 甚至 更快乐 :

越发高兴，

[ðeɪ] [kept] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɛɡɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [raʊndz] .
They kept yelling and begging to play a few more rounds .
他们 保留 大喊 和 乞讨 到 玩 一个 很少 更多的 回合 :

乱嚷着求再耍几个。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wiː; wi][kæn; kən] [get] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [roʊps] . "
" We can get dozens of long ropes . "
" 我们 能 得到 几十个 的 长的 绳索 . "

“可将长绳子弄几十条来，

[ðə; ði] [mɔːr] [ðə; ði] [ˈbetər] .
The more the better .
这 更多的 这 更好的 :

越多越好。”

[ˈevriwʌn] [ˈhwiːld] .
Everyone whistled .
每个人 吹口哨 :

众人唢哨了一声，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈfɪfti] [ɔːr] [ˈsɪksti] [ˈpiːp(ə)] [ˈrʌnɪŋ] [ðer; ðər] .

There were fifty or sixty people running there .
那里 是 五十 或者 六十 人们 跑步 那里 .

跑去有五六十人，

[dɪˈlɪvəd] [ɪn] [səkˈse(ə)n] ,

Delivered in succession ,
发表 在 演替 ,

陆续交送，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][wʌn] .

In an instant , you are one .
在 一个 立即的 , 你 是 一 .

顷刻你一条，

[aɪ][hæv; həv][wʌn] .

I have one .
我 有 一 .

我一条，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [gruːpt] [ˈɪntuː] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [paɪlz] .

They were grouped into four or five piles .
他们 是 分组 进入 四 或者 五 堆 .

凑成四五堆。

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

“ [ˈevriwʌn] [kæn; kən][taɪ][ðə; ðɪ] [roʊp] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [nɑːt] . ”

“ Everyone can tie the rope into a knot . ”
“ 每个人 能 领带 这 绳索 进入 一个 结 ” .

“众位可将绳子挽结做一条。

[,eɪ ˈem][ˈjuːsf(ə)] .

am useful .
是 有用 .

我有用处。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ə; eɪ] [ˈheɪsti] , [ˈklʌmzi] [əˈtempt] [tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [nɑːt] .

A hasty , clumsy attempt to tie a knot .
一个 仓促 , 笨拙 试图 到 领带 一个 结 .

七手八脚的挽结，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [,aɪ ˈtiː] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][roʊp] .

In an instant , it became a general rope .
在 一个 立即的 , 它 成为 一个 一般的 绳索 .

顷刻成了一条总绳，

[pʊt] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

Put together in one place ,
放 一起 在 一 地方 ,

合在一处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [paɪl] , [əˈbaʊt] [hæf][ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ruːm] .

There was a huge pile , about half the size of a room .
那里 曾是 一个 巨大的 桩 , 关于 一半 这 尺寸 的 一个 房间 .

有半间房大一堆。

[jʊ] [bɪŋ] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [roʊp] .
Yu Bing walked up to the rope .
于 必应 步行 向上 到 这 绳索 ；

于冰走到绳子跟前，

[fɜ:rst] , [pɪntɪ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊp] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈfɪŋgərz] .
First , pinch the end of the rope with two fingers .
第一的 ， 捏 这 结尾 的 这 绳索 和 二 手指 ；

先将绳头用二指捏起，

[tɔ:s] [,aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] ,
Toss it into the air ,
折腾 它 进入 这 空气 ；

向空中一丢，

[ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [ʌv; əv] " [raɪz] ! "
A shout of " Rise ! "
一个 喊 的 " 上升 ！ "

喝声“起”，

[ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] .
The rope was extremely stiff and straight .
这 绳索 曾是 极其 僵硬的 和 直的 ；

只见那绳子极硬极直，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˌbæmˈbu:z] [poʊl] ,
Like a bamboo pole ,
喜欢 一个 竹子 极 ；

和竹竿一般，

[,aɪ ˈti:] [ˈʌ:t] [streɪt] [ʌp] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
It shot straight up into the sky .
它 射击 直的 向上 进入 这 天空 ；

往天上直攒了去，

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪl] , [,aɪ ˈti:] [roʊz] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈoʊvər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [fi:t] .
In a short while , it rose to a height of over two hundred feet .
在 一个 短的 尽管 ， 它 玫瑰 到 一个 高度 的 超过 二 百 脚 ；

须臾起有二百余丈高，

[ɪts] [tu:] [klɪr] .
It's too clear .
它是 也 清除 ；

直接太清。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp] .
Everyone looked up .
每个人 看起来 向上 ；

众人仰视，

[ðə; ði] [rɔ:r] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnɪŋ] .
The roar was deafening .
这 吼 曾是 震耳欲聋 ；

哄声如雷。

[ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ；

少刻，

[ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The rope was only three or four zhang long on the ground .
这 绳索 曾是 仅有的 三 或者 四 张 长的 在 这 地面 ；

那绳子止有三四丈在地，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd][juːz] [stoʊnz] [tuː; tə] [wei] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] ！ "
" **Hurry up and use stones to weigh it down** ！ "

" 匆忙 向上 和 使用 石头 到 称重 它 向下 ！ "

“你们还不快用石块压住！

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [stɔːrd] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
If they were all stored up inside the heavens ,

如果 他们 是 全部 存储 向上 里面 这 天 ,

假若都攒入天内去，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ˌkɑːmpenˈseɪʃ(ə)n] ?
Who should pay compensation ?

WHO 应该 支付 赔偿 ?

该谁赔？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈhɜːrɪdli] [ˈkærid] [ˈoʊvər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stoʊn] .
The crowd hurriedly carried over a large stone .

这 人群 匆匆 携带 超过 一个 大的 石头 .

众人急忙抬来一块大石，

[pres] [ðə; ði][roʊp] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] [əˈɡen] .
Press the rope down and look at it again .

按 这 绳索 向下 和 看 在 它 再次 .

将绳子压祝再看那绳子，

[ˈsɪmələr][tuː; tə][ə; eɪ][pen] [ˈbærəl] ,
Similar to a pen barrel ,

相似的 到 一个 笔 桶 ,

和一支笔管相似，

[ˌaɪ ˈtiː] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [ðæt] [deɪ] .
It stood upright that day .

它 站立 直立 那 天 .

直立在当天。

[ju] [bɪŋ] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Yu Bing walked back to the table .

于 必应 步行 后退 到 这 桌子 .

于冰走回桌前，

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He then addressed the crowd :

他 然后 已解决 这 人群 :

又向众人道：

" [ˈkwɪkli] , [get][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈsɪzərz] . "
" **Quickly, get a pair of scissors** . "

" 迅速地 , 得到 一个 一对 的 剪刀 . "

“快取剪子一把，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃiːt] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈpeɪpər] ,
A large sheet of white paper ,

一个 大的 床单 的 白色的 纸 ,

大白纸一张，

[ə; eɪ][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [fiːt] [ɪz][aɪˈdiːəl] .
A length of four or five feet is ideal .

一个 长度 的 四 或者 五 脚 是 理想的 .

长四五尺者方好。

" [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪ] , "
" **A little while** , "
" 一个 小的 尽管 , "

“少刻，

[ðə; ði] [gru:p] [brɔ:t] [aʊt] [æn; ən] [ɪk'stri:mli] [lɔ:ŋ] [ʃi:t] [ʌv; əv] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ˈpeɪpər] .
The group brought out an extremely long sheet of drawing paper .
这 团体 带来 出去 一个 极其 长的 床单 的 绘画 纸 .

众人取来一张极长大的画纸，

[plɛs] [ˌaɪ ˈti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Bing took a look ,
于 必应 采取 一个 看 ,

于冰看了看，

[ju:z] [ˈsɪzərz] [tu:; tə] [kʌt] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪv] - [fʊt] - [tɔ:l] [ˈmʌŋki] [ʃeɪp] .
Use scissors to cut it into a five - foot - tall monkey shape .
使用 剪刀 到 切 它 进入 一个 五 - 脚 - 高的 猴 形状 .

随用剪子裁成五尺高一猴，

[reɪz] [bəuθ] [hændz] [haɪ] ,
Raise both hands high ,
增加 两个都 双手 高的 ,

两手高举，

[θrəʊ] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

向地下一掷，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [tʃeɪndʒ] ! "
" **Change !** "
" 改变 ! "

“变！ ”

[tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] , [ɔ:l] [ðeɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] .
To the general public , all they saw was a flash of white light .
到 这 一般的 民众 , 全部 他们 锯 曾是 一个 闪光 的 白色的 光 .

大众眼中只见白光一晃，

[əˈpɑ:n] [ˈlʊkɪŋ] [əˈgen] ,
Upon looking again ,
之上 寻找 再次 ,

再看时，

[trænsˈfɔ:rm] [ə; eɪ] [ˈpeɪpər] [ˈmʌŋki] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈri:əl] [ˈmʌŋki] .
Transform a paper monkey into a real monkey .
转换 一个 纸 猴 进入 一个 真实的 猴 .

将一白纸猴变为真猴，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [waɪt] [fɜ:r] ,
Covered in white fur ,
涵盖 在 白色的 毛皮 ,

满身白毛，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'kredəblɪ] [smu:ð] [ænd; ənd] ['delɪkət] .
It is incredibly smooth and delicate .
它 是 难以置信 光滑的 和 精美的 :

细润无比。

[ju] [bɪŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Yu Bing pointed with his hand ,
于 必应 尖 和 他的 手 ,

于冰用手一指，

[ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] .
The monkey then jumped up .
这 猴 然后 跳了起来 向上 :

那猴儿便跳跃起来，

['evriwʌŋ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] [ænd; ənd] ['mɑ:v(ə)] .
Everyone burst into laughter and marveled .
每个人 爆裂 进入 笑声 和 惊叹 :

众人大笑称奇。

[ju] [bɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [ə'gen] .
Yu Bing pointed at the monkey again .
于 必应 尖 在 这 猴 再次 :

于冰又将那猴儿一指，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [waɪ] [dəʊnt] [ju; jʊ] [traɪ] [tu; tə] [pʊl] [ðə; ðɪ] [roʊp] ? "
" Why don't you try to pull the rope ? "
" 为什么 不 你 尝试 到 拉 这 绳索 ? " :

“你不去扒绳，

[wen] [wɪl] [wi; wi] ['evər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！ ”

[ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [ræn] [tu; tə] [ðə; ðɪ] [roʊp] .
The monkey ran to the rope .
这 猴 跑 到 这 绳索 :

只见那猴儿跑到绳前，

[hʊʊld] [hændz]
Hold hands
抓住 双手

双手握住，

[ɪn] [æŋ; ən] ['ɪnstənt] , [,aɪ 'ti:] [sɔ:d] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] [blu:] [skaɪ] .
In an instant , it soared into the blue sky .
在 一个 立即的 , 它 飙升 进入 这 蓝色的 天空 :

顷刻扒入青霄。

['evriwʌŋ] [lʊkt] [ʌp] .
Everyone looked up .
每个人 看起来 向上 :

众人仰视，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] .
I was astonished .
我 曾是 惊讶 :

惊异不已，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ;

转眼间，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['væniʃt] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

形影全无。

[ju] [bɪŋ] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Yu Bing gestured with his hand ,
于 必应 做手势 和 他的 手 ;

于冰用手一招，

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [roʊp] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [æz; əz][aɪ 'ti:] [rɪ'tri:tɪd] .
The long rope twisted and turned as it retreated .
这 长的 绳索 扭曲 和 转向 作为 它 撤退 .

那条长绳天天折折退将下来，

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][hju:dʒ] [paɪl] [ə'gen] .
It became a huge pile again .
它 成为 一个 巨大的 桩 再次 .

又成了一大堆，

['oʊnli][ðə; ði]['peɪpər] ['mʌŋki] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
Only the paper monkey has disappeared .
仅有的 这 纸 猴 有 消失 .

惟有那纸变的猴儿不知去向。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] ['waɪldli] .
The crowd cheered wildly .
这 人群 欢呼 疯狂地 .

众人天翻地覆的叫好不绝。

['sʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)l] [skwi:zd] [ɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] .
Suddenly, two people squeezed into the crowd .
突然 , 二 人们 挤压 进入 这 人群 .

猛见人丛中挤入两人，

[tɔ:rdz] [ðə; ði][aɪs] [træk] :
Towards the ice track :
向 这 冰 追踪 :

向于冰道：

" [wi:; wi][wɜ:r; wər] [sent] [baɪ] ['mæstər] [wen] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] . "
" **We were sent by Master Wen from this village** . "
" 我们 是 发送 经过 掌握 温 从 这 村庄 . "

“我们是本村温府大爷差来的，

[aɪv] [hɜ:rd] [jʊə(r)] [ɡʊd] [æt; ət]['mædʒɪk] [trɪks] .
I've heard you're good at magic tricks .
我已经 听到 你是 好的 在 魔法 技巧 .

听得说你们戏法儿耍的好，

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
My mother - in - law wants to see it .
我的 母亲 - 在 - 法律 想要 到 看 它 .

我家老太太要看，

" [aɪ][təʊld][ju:; jʊ] [θri:] [tu:; tə] ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ] . "
" **I told you three to hurry up and go** . "
" 我 讲述 你 三 到 匆忙 向上 和 去 . "

叫你三个快去哩。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrd] " [kɔːl] " .
Cheng Bi heard the word " call " .
程 双 听到 这 单词 " 称呼 " .

城璧听了个叫字，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

不由的大怒，

[hiː; hi] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [blaɪnd] [ˈlæki] ! "
" What a blind lackey ! "
" 什么 一个 瞎的 走狗 ! " .

“好瞎眼睛的奴才！

[wɪə(r)] [nɔːt] [ɪn] [aɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
We're not in it for the money .
是 不是 在 它 为了 这 钱 .

我们又不为钱，

[nɔːt] [fɔːr; fər] [ˈpaʊər] ,
Not for power ,
不是 为了 力量 ,

又不为势，

[haʊˈevər] , [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪˈlækst] [muːd] .
However, everyone was in a relaxed mood .
然而 , 每个人 曾是 在 一个 轻松 情绪 .

不过大家闲散心儿，

[let] [əˈloʊn] [jʊr; jər] [oʊld] [ˈleɪdi] ,
Let alone your old lady ,
让 独自的 你的 老的 女士 ,

且莫说是你家老太太，

[ðæt] [ɪz] [jʊr; jər] [greɪt] - [ˈgrænmʌðər] ,
That is your great - grandmother ,
那 是 你的 伟大的 - 祖母 ,

便是你家祖奶奶、

[ˈmɪsɪz] . [zuː] ,
Mrs . Zu ,
太太 : 祖 ,

祖太太，

" [aɪ] [kɑːnt] [goʊ] [iːðər] . "
" I can't go either . "
" 我 不能 去 任何一个 . " .

也去不成。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spiːk] [wen] . . .
The two were about to speak when . . .
这 二 是 关于 到 说话 什么时候 . . .

那两人也便要发话，

[buː] [ˈhwaːn] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Bu Huan laughed and said :
布 欢 笑了 和 说 :

不换笑说道：

[maɪ] [ˈfrɛndz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪnˈdi:d] [ˈsʌmwʌt] [rʌf] .
My friend's words are indeed somewhat rough .

我的 朋友们 字 是 的确 有些 粗糙的 .
“我这敝友的话固是粗疏些，

[bəuθ] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ˈɔ:lsʊʊ][hæd; həd] [ˈʃɔ:tkʌmɪŋz] .
Both of you also had shortcomings .

两个都 的 你 还 有 缺点 .
二位也有失检点处。

[ɔ:ˈlʃʊʊ] [ˈgrænpɑ:] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ænd][ˈnʊʊb(ə)]
Although Grandpa is rich and noble

虽然 爷爷 是 富有的 和 高贵
尊大爷虽富虽贵，

[wi:; wi][hæv; həv][nʊʊ][ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n][ˈʊʊvər][ðem; ðəm] .
We have no jurisdiction over them .

我们 有 不 管辖权 超过 他们 .
与我们无辖，

[nekst] , [pli:z] .
Next , please .

下一个 , 请 .
就下一个请字，

[ˌaɪ ˈti:] [kɑ:nt] [dɪˈmɪnɪʃ] [jʊr; jər][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
It can't diminish your family's reputation .

它 不能 减少 你的 家庭的 名声 .
也低不了你家名头，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [əˈfekt] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
It doesn't affect our status .

它 不 影响 我们的 地位 .
高不了我们身分。

[hi:; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [tel] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][ɡʊʊ] [ˈkwɪkli] .
He will definitely tell the three of you to go quickly .

他 将要 确实 告诉 这 三 的 你 到 去 迅速地 .
必定说叫你三人快去，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][jʊr; jər] [ˈmæstəz] [ˈsɜ:rvənt] [ɔ:r] [ˈtenənts] .
We are not your master's servants or tenants .

我们 是 不是 你的 硕士学位 仆人 或者 租户 .
我们又不是你家大爷的奴才佃户，

" [wʊts] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈrændəm] [ˈsʌmənz] ? "
" What's with this random summons ? "

" 是什么 和 这 随机的 传票 ? "
平白的传唤怎么？ ”

[ˈevrɪwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :

每个人 说 在 齐声 :
众人齐声说道：

" [ɪts] [klɪr] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈlɔ:dʒɪk(ə)] [ˈstændpɔɪnt] . . . "
" It's clear from a logical standpoint . . . "

" 它是 清除 从 一个 逻辑 立场 . . . "
“理上讲的明白，

[nʊʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði] [ɡest] [spʊʊk] [ʌp] .
No wonder the guest spoke up .

不 想知道 这 客人 辐 向上 .
怪不得客人发话。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] ˈsepəreɪtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] .
Cheng Bi separated the crowd .
程 双 分开 这 人群 .

城璧分开了众人，

[seɪm] [æz; əz][aɪs] ,
Same as ice ,
相同的 作为 冰 ,

同于冰、

[ðeə(r)] [nɑ:tɪ] ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They're not going back to the temple .
它们是 不是 去 后退 到 这 寺庙 .

不换回庙去了。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈfæməli] .
Furthermore , Wen Ruyu was originally from an official family .
此外 , 温 如玉 曾是 起初 从 一个 官方的 家庭 .

再说这温如玉本是宦家子弟，

[hɪz; ɪz] ˈfa:ðəz-z] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzu:] [ʃi:] .
His father's name was Xue Shi .
他的 父亲的 姓名 曾是 薛 史 .

他父亲名字诗，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈʃænʃi:] .
He served as the Governor - General of Shaanxi .
他 服务 作为 这 州长 - 一般的 的 陕西 .

做过陕西总督，

[ˈbɪzi] [ˈɜ:ɹli] ,
Busy early ,
忙碌的 早期的 ,

早忙，

[hɪz; ɪz] ˈmʌðər] , [neɪ] [li] ,
His mother , née Li ,
他的 母亲 , 娘家姓 李 ,

他母亲黎氏，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ˈedʒukertɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sku:l] .
He was educated and went to school .
他 曾是 受过教育 和 去 到 学校 .

教养他进了学。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was already twenty - one years old .
他 曾是 已经 二十 - 一 年 老的 .

年已二十一岁，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lsoʊ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpraɪvət] [ˈhaʊzɪz] .
There are also three or four thousand private houses .
那里 是 还 三 或者 四 千 私人的 房屋 .

也有三四万两家私。

[ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ənd][ˌpra:stɪˈtu:ʃ(ə)n] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz]
Gambling and prostitution over the years
赌博 和 卖淫 超过 这 年

年来嫖赌，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [wɜ:ɹ; wər] [ˈsmʌɡld] [əˈweɪ] .
More than 10 , 000 taels were smuggled away .
更多的 比 - , - 两 是 走私 离开 .

混去了一万余两。

[hiː; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [hɑːŋ] .
He married a woman surnamed Hong .
他 已婚 一个 女士 姓氏 洪 .

娶妻洪氏，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [daɪd][nɑːt] [get] [əˈbɜːŋ] [ˈveri] [wel] .
The couple did not get along very well .
这 夫妻 做过 不是 得到 沿着 非常 出色地 .

夫妻不甚相得。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [ænd; ənd] [fʊl] [ˈfɪgjər] .
He was born with a beautiful and full figure .
他 曾是 出生 和 一个 美丽的 和 满的 数字 .

他生的美丰容，

[ˈdʒɔɪfl] [pleɪ] [ˈfɪltər] ,
Joyful play filter ,
快乐 玩 筛选 ,

嬉戏滤，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [laɪkt] [tuː; tə] [merk] [ˈmeni] [frendz] [ænd; ənd] [gɪv] [ˈdʒenərəsli] .
He also liked to make many friends and give generously .
他 还 喜欢 到 制作 许多 朋友们 和 给 慷慨地 .

又好广交滥施。

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈgæmblɪŋ] [ˈsiːkrətli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈlev(ə)n] [ɔːr] [twelv] [ˈjɪrz] [ˈoʊld] .
He started gambling secretly with the servants when he was eleven or twelve years old .
他 开始 赌博 偷偷 和 这 仆人 什么时候 他 曾是 十一 或者 十二 年 老的 .

十一二岁便和家下人偷赌，

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈfɪftiːn] [ɔːr] [ˈsɪksˈtiːn] ,
By the age of fifteen or sixteen ,
经过 这 年龄 的 十五 或者 十六 ,

到十五六岁，

[aɪ] [meɪd] [ˈmeni] [frendz] .
I made many friends .
我 制成 许多 朋友们 .

就相交下许多的朋友。

[ðə; ði] [li] [ˈfæməli][hæd; həd][ˈoʊnli][wʌn] [sʌn] .
The Li family had only one son .
这 李 家庭 有 仅有的 一 儿子 .

黎氏止此一子，

[ðeɪ] [ˈtruːli] [ʌv] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈdɪrli] .
They truly love each other dearly .
他们 真的 爱 每个 其他 亲爱的 .

真是爱同掌珠，

[ˈðerfɔːr] , [let] [hɪm; ɪm][biː; bi][æz; əz] [ʌnˈruːli] [æz; əz][hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] .
Therefore , let him be as unruly as he wanted .
所以 , 让 他 是 作为 不羁 作为 他 通缉 .

因此任他顽闹，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhiːz] [ʌnˈhæpi] .
I'm afraid he's unhappy .
我是 害怕的 他是 不开心 .

只怕他心上不快活，

[dɪˈpreʃ(ə)n] [kæn; kən] [meɪk] [juː; jə] [sɪk] .
Depression can make you sick .
沮丧 能 制作 你 生病的 .

郁闷出病来。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [eɪˈtiːn] [ɔːr] [naɪnˈtiːn] ,
By the time they reached eighteen or nineteen ,
经过 这 时间 他们 达到 十八 或者 十九 ,
到了十八九岁,

[ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,
All things that are elegant and beautiful ,
全部 事物 那 是 优雅的 和 美丽的 ,
凡风华靡丽的事,

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[li] [ˈoʊnli] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Li only said a few words to him .
李 仅有的 说 一个 很少 字 到 他 .

黎氏只略说他几句，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈɑːrgjuːmənts] ;
He had many arguments ;
他 有 许多 论点 ;

他就有许多辩论；

[ɔːr] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [ˈtæntɾəm] [ænd; ənd][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [iːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
He threw a tantrum and refused to eat for a whole day .
他 扔 一个 发脾气 和 拒绝 到 吃 为了 一个 所有的 天 .

使性子一天不吃饭，

[ˈmɪsɪz] . [li] [hæd; həd][tuː; tə] [smaɪl] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [hɪm; ɪm] .
Mrs . Li had to smile and talk to him to comfort him .
太太 . 李 有 到 微笑 和 讲话 到 他 到 舒适 他 .

黎氏还得陪笑陪话安慰他，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ʌnˈskruːpjələs] .
Therefore , they became even more unscrupulous .
所以 , 他们 成为 甚至 更多的 无良的 .

因此益无忌惮。

[ɔːlˈðoo] [hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli]
Although he is from a wealthy family
虽然 他 是 从 一个 富裕 家庭

他虽然是个大人家，

[haʊˈevər] , [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] [trəˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈoʊnli] [wʌn] [sʌn] [pər] [dʒenəˈreɪ(ə)n] .
However , it is a family tradition of only one son per generation .
然而 , 它 是 一个 家庭 传统 的 仅有的 一 儿子 每 一代 .

却是世世单传，

[nɑːt][ˈoʊnli] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] ,
Not only close relatives ,
不是 仅有的 关闭 亲属 ,

不但近族，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['dɪstənt] [traɪb] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There wasn't even a single distant tribe among them .
那里 不是 甚至 一个 单身的 遥远 部落 之中 他们 .
连远族也没一个。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [hɜ:rd] ['pi:p(ə)] [seɪ] . . .
That day I heard people say . . .
那 天 我 听到 人们 说 . . .

这日听得人传说，

[θri:] [mə'dʒɪfɪnz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Three magicians came to the village .
三 魔术师 来了 到 这 村庄 .

庄内来了三个耍戏法儿的，

[ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] ['kræftɪd] .
Exquisitely crafted .
精美绝伦 精心制作 .

精妙之至。

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心上甚是高兴，

[ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Invite his mother to court .
邀请 他的 母亲 到 法庭 .

将他母亲请到庭上，

[ðə; ðɪ][ˈkɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['ləʊə-d] .
The curtain was lowered .
这 窗帘 曾是 降低 .

垂了帘儿，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [prɪ'perd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
They also prepared wine and food .
他们 还 准备 葡萄酒 和 食物 .

又备了酒饭，

[ɔ:l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊz] [frendz] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdənts] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd] .
All of his close friends and confidants were invited .
全部 的 他的 关闭 朋友们 和 知己 是 受邀 .

将相好朋友都约来，

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I waited for quite a while .
我 等待 为了 相当 一个 尽管 .

等候了好半日。

[ˈfæməli] ['membər] [ɑ:r; ər] [bæk] .
Family members are back .
家庭 成员 是 后退 .

家人回来，

[lets] [ɪ'læbəreɪt] [ɑ:n] [wʌt] [ju] [bɪŋ] ['kʊdnt] [get] .
Let's elaborate on what Yu Bing couldn't get .
我们来吧 精心制作的 在 什么 于 必应 不能 得到 .

细说于冰等不来的话。

[ˈsevrəl] [frendz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [sed] :
Several friends among them said :
一些 朋友们 之中 他们 说 :

内中有几个朋友说道：

" [wer] [dɪd] [ði:z] ['sævɪdʒɪz] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where did these savages come from ?** "

" 在哪里 做过 这些 野蛮人 来 从 ？ "

“这是那里来的几个野人，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [derd] [tu:; tə] [əˈfend] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈleɪdi] .

They even dared to offend the old lady .

他们 甚至 敢于 到 得罪 这 老的 女士 。

连老夫人都敢干犯，

[let] [jʊr; jər] [sjuˈpiəriəz] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [bi:t] [ðem; ðəm] [ʌp] [fɜ:rst] !

Let your superiors go out and beat them up first !

让 你的 上级 去 出去 和 打 他们 向上 第一的 ！

可着尊管们出去乱打一顿再讲！ ”

[ˈsevrəl] [ˈlðər] [pæðz] [wɜ:r; wər] [ˈteɪkən] :

Several other paths were taken :

一些 其他 路径 是 已采取 ：

又有几个道：

" [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈri:dʒən] , "

" **People from outside the region ,** "

" 人们 从 外部 这 地区 , "

“外路来的人，

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] ?

Do you know his background ?

做 你 知道 他的 背景 ？

知他是甚么根脚，

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [əˈtæk] [ˈrekləsli] ! "

" **How can we attack recklessly !** "

" 如何 能 我们 攻击 鲁莽地 ！ "

岂可轻易乱打！ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :

Ru Yudao :

ru - ：

如玉道：

" [wi:; wi] [kɑ:nt] [get] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ˈi:v(ə)n] [wen] [wi:; wi] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] . "

" **We can't get him to come even when we call him .** "

" 我们 不能 得到 他 到 来 甚至 什么时候 我们 称呼 他 。

“叫又叫不来，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [faɪt] [ðem; ðəm] ,

We can't fight them ,

我们 不能 斗争 他们 ,

打又打不得，

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðɪs] [ˈmædʒɪk] [trɪk] ? "

" **Aren't you going to watch this magic trick ?** "

" 不是 你 去 到 手表 这 魔法 诡计 ？ "

难道这戏法儿不看罢？ ”

[əˈnʌðər] [ˈska:lər] [ˈsɜ:rneɪmd] [lˈju:] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [sed] :

Another scholar surnamed Liu among them said :

其他 学者 姓氏 刘 之中 他们 说 ：

内中又一个姓刘的秀才道：

[waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] ?

Why aren't you looking ?

为什么 不是 你 寻找 ？

“怎么不看，

[aɪ] [gʊʊ] [get] [ðem; ðəm] .
I'll go get them .
患病的 去 得到 他们 :

我去叫他们，

" [hi; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [ɪf] [hi; hi] [kæn; kən] ['hænd(ə)] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] . "
He will definitely come if he can handle the situation . "
" 他 将要 确实 来 如果 他 能 处理 这 情况 " :

管情必来。”

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] [wen] ['rezɪdəns] .
They then left the Wen residence .
他们 然后 左边 这 温 住宅 :

随即出了温宅，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ˌgwɑ:n'jɪn] ['temp(ə)] ,
Upon arriving at Guanyin Temple ,
之上 抵达 在 观音 寺庙 ,

到观音寺内，

[ðə; ði] ['entrəns]
The entrance
这 入口

入的门，

[fɜ:rst] , [baʊ; boʊ] [tu; tə] [ju] [bɪŋ] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈlðər] .
First , bow to Yu Bing and the others .
第一的 , 弓 到 于 必应 和 这 其他的 :

先与于冰等一揖，

[hi; hi] [sæt] [daʊn] [ænd; ænd] [sed] :
He sat down and said :
他 卫星 向下 和 说 :

坐下说道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [frʌm; frəm] [maɪ] ['hoʊmtaʊn] , "
Young Master Wen from my hometown , "
" 年轻的 掌握 温 从 我的 家乡 , "

“敝乡温公子，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['ʃæn'ʃi:] .
He was the eldest son of the former Governor - General of Shaanxi .
他 曾是 这 长子 儿子 的 这 以前的 州长 - 一般的 的 陕西 :

系昔年陕西总督之嫡子也。

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [ænd; ænd] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He was a chivalrous and righteous man .
他 曾是 一个 骑士精神 和 正义 男人 :

为人豪侠重义，

[ðeɪ] [rɪ'gɑ:rdɪd] ['mʌni] [æz; əz] [dɜ:rt] .
They regarded money as dirt .
他们 认为 钱 作为 污垢 :

视银钱如粪土，

[aɪ] [əd'maɪər] [jɔ:; jər] ['mædʒɪk(ə)] [skɪlz] ,
I admire your magical skills ,
我 钦佩 你的 神奇 技能 ,

心羨诸位戏法通神，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu; tə] ['trʌb(ə)] [ju; jʊ] [tu; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [rɪ'kwest] .
I would like to trouble you to convey my request .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 传达 我的 要求 :

特烦小弟代为敦请，

[wiː; wi][ɜːrdʒ][ðə; ði][θriː][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][kʌm][təˈgeðər]！
We urge the three of you to come together!
我们 敦促 这 三 的 你 到 来 一起 ！
祈三位一行！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][laɪk][friː] - ['spɪrɪtɪd][klaʊdʒ][ænd; ʌnd][waɪld][kreɪnz] . "
" **We are like free - spirited clouds and wild cranes .** "
" 我们 是 喜欢 自由的 - 精神抖擞 云 和 荒野 起重机 . "
“某等如闲云野鹤，

[wʌn][kæn; kən][rest][ˈeniwər] .
One can rest anywhere .
一 能 休息 任何地方 .

随地皆可栖迟，

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡʌvərnər][ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈwelθi][ˈfæməli] .
Moreover , the son of the governor is from a wealthy family .
而且 , 这 儿子 的 这 州长 是 从 一个 富裕 家庭 .
何况督院公子之家。

[saɪns][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][rɪˈkwests][ɔːr][ˈfeɪvərz] ,
Since there were no requests or favors ,
自从 那里 是 不 请求 或者 恩惠 ,
是既无干求请托，

[ænd; ʌnd][ðeɪ][duː][nɑːt][siːk][feɪm][ɔːr][ˈpaʊər] .
And they do not seek fame or power .
和 他们 做 不是 寻找 名声 或者 力量 .
又不趋名附势，

[ˈsʌd(ə)nli][prɪˈzentɪd][æn; ən][ˈɔːdiəns] ,
Suddenly presented an audience ,
突然 呈现 一个 观众 ,
陡然奉谒，

[aɪˈtiː][ˈoʊnli][hɜːrts][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
It only hurts the soldiers .
它 仅有的 疼痛 这 士兵 .

徒伤士品。

[θæŋk][juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd][ˈɔːfər] .
Thank you for your kind offer .
感谢 你 为了 你的 种类 提供 .
承君美意，

[lets][miːt][əˈgen][əˈnʌðər][deɪ] .
Let's meet again another day .
我们来吧 见面 再次 其他 天 .
改日再会罢。”

[ðə; ði][ˈskaːlər][sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

秀才道：

" [dʌz][ðɪs][miːn][juːv][drˈsaɪdɪd][nɑːt][tuː; tə][ˈvɪzɪt] ? "
" **Does this mean you've decided not to visit ?** "
" 做 这 意思是 你已经 决定 不是 到 访问 ? "
“先生这话是决意不光顾了？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wɪˈðɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
" Within the four seas ,
" 之内 这 四 海域 ,

“四海之内，

[ðeə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfrendz] .
They're nothing more than friends .
它们是 没有什么 更多的 比 朋友们 。

无非朋友。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

某等拙见，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][ʌv; əv][ðə; ði] [wel] - [dɪˈstrɔɪd] [əˈsæsn] ,
Unwilling to become the elixir of the well - destroyed assassin ,
不情愿 到 变得 这 灵药 的 这 出色地 - 损毁 刺客 ,

不愿为灭刺之井丹，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ][self] - [ˌrekəˈmend] [maʊ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
He was also unwilling to act as a self - recommending Mao Sui .
他 曾是 还 不情愿 到 行为 作为 一个 自己 - 推荐 毛泽东 隋 .

亦不愿为自荐之毛遂。

[ɪf] [wiː; wi] [kəˈmjuːnɪkət] [θruː] [ðə; ði] [weɪ]
If we communicate through the Way
如果 我们 交流 通过 这 方式

若交以道，

[rɪˈsiːv] [wɪð; wɪθ] [ˈkɜːrtəsi] .
Receive with courtesy .
收到 和 礼貌 .

接以礼，

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] . "
" There's nothing wrong with that . "
" 有 没有什么 错误的 和 那 . "

无不可也。”

[lɪˈjuː] [sed] :
Liu Xiucan said :
刘 秀才 说 :

刘秀才道：

" [aɪ] [ʌndərˈstænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“小弟明白了。”

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wen] [ˈrezɪdəns] .
He resigned and went to the Wen residence .
他 辞职 和 去 到 这 温 住宅 .

辞出到了温宅，

[ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sed] :
Xiang Ruyu and the others said :
向 如玉 和 这 其他的 说 :

向如玉诸人道：

[aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˌgwɑ:n'jɪn] ['temp(ə)] .
I just arrived at Guanyin Temple .
我 只是 到达的 在 观音 寺庙 ；

“我适才到观音寺，

[ˈæftər] ['mi:tɪŋ] [ðoʊz] [θri:] ['pi:p(ə)] ,
After meeting those three people ,
后 会议 那些 三 人们 ；

会了那三个人，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'faɪnd] ['pi:p(ə)] [laɪk] [maɪ'self] .
I didn't expect them all to be refined people like myself .
我 没有 预计 他们 全部 到 是 精制 人们 喜欢 我 ；

不想皆是我辈斯文中人物。

['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] ,
Listening to his conversation ,
聆听 到 他的 对话 ；

听他的谈论，

[ɪts] ['sɪmələɹ][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['stertəs; 'stætəs] [wen] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][tu:; tə]
It's similar to our status when we take the imperial examination to
它是 相似的 到 我们的 地位 什么时候 我们 拿 这 帝国 考试 到

[brɪ'kʌm] [ə; eɪ][fɜ:rst] - [klæs] ['skɑ:lər] .
become a first - class scholar .
变得 一个 第一的 - 班级 学者 ；

和我们考一等秀才的身分差不多，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [stri:t] [pər'fɔ:rmərz] [ɔ:r][ðə; ði] [laɪk] .
They were not street performers or the like .
他们 是 不是 街道 表演者 或者 这 喜欢 ；

并非市井卖艺之流，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə] [i:t] ['ʌðər] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
They can be compared to each other in terms of age .
他们 能 是 比较的 到 每个 其他 在 条款 的 年龄 ；

可同年而语。

[noʊ] ['wʌndər] - [ju:st] [ðə; ði][wɜ:rd] " [kɔ:l] " .
No wonder Zunji used the word " call " .
不 想知道 - 用过的 这 单词 " 称呼 " ；

怪不得尊纪说了个叫字，

[ðɪs] ['spɑ:rkt] [ə; eɪ][la:t][ʌv; əv] [dɪ'beɪt] .
This sparked a lot of debate .
这 引发 一个 很多 的 辩论 ；

便惹出许多辩论来。

[ðə; ði][oʊld][mæn][kæn; kən] ['kwɪkli] [raɪt] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑ:rd] .
The old man can quickly write a name card .
这 老的 男人 能 迅速地 写 一个 姓名 卡片 ；

大爷可速写一名帖，

[goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
Go and pay your respects in person .
去 和 支付 你的 尊重 在 人 ；

亲去一拜，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [prɪ'per] [sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [fɔ:r; fər] [lʌntʃ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
In addition , prepare some vegetables for lunch and wait for your instruction .
在 添加 ， 准备 一些 蔬菜 为了 午餐 和 等待 为了 你的 操作说明 ；

外再备即午蔬酌候教一帖，

[ðə; ði][tekst] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] ['kærəktərz] " - " (['ti:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə]) .
The text should include the characters " 教弟 " (teaching the younger brother) .
这 文本 应该 包括 这 人物 " - " (教学 这 年轻 兄弟) .
通要写教弟二字，

[aɪ] [ˌɡærən'ti:] [aɪl] [kʌm] .
I guarantee I'll come .
我 保证 患病的 来 .
小弟包管必来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [sed] :
The crowd then said :
这 人群 然后 说 :
众人又道:

" [ði:z] [θri:] [ɑ:r; ə] [fɑ:r] [tu:] ['ærəɡənt] . "
" These three are far too arrogant . "
" 这些 三 是 远的 也 傲慢的 " . "
“这三人也太自高贵，

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] , [ˈoʊnli][ðə; ði] ['trævələ] [fɜ:rst] [peɪz] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)]
In this world , only the traveler first pays respects to the local
在 这 世界 , 仅有的 这 游客 第一的 支付 尊重 到 这 当地的
[ˈdeɪti; ˈdi:əti] .
deity :
神 .

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['fru:ɪ] [mæn][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of shrewish man is this ?
什么 种类 的 泼辣 男人 是 这 ?
大爷是何等门媚，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [ɡoʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][hɪm; ɪm]
" How can you possibly go and pay your respects to him
" 如何 能 你 可能 去 和 支付 你的 尊重 到 他
[fɜ:rst] ? "
first ? "
第一的 ? "

那有到先去拜他之理？ "
[lɪ'ju:] [sed] :
Liu Xiucan said :
刘 秀才 说 :

刘秀才道:
" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv] [ʌn'edʒukertɪd] [maɪndz] . "
" You all have uneducated minds . "
" 你 全部 有 未受过教育 思想 " . "
“你们都是没读过书的识见。

[menʃɪrs] [sed] :
Mencius said :
孟子 说 :
孟子曰:

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['keɪpəb(ə)] ['rʊlə] . . .
Throughout history , there have been capable rulers . . .
自始至终 历史 , 那里 有 到过 有能力的 统治者 . . .
自古有为之君，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi] ['ministəz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['sʌmənd] .
There must be ministers who are not summoned .

那里 必须 是 部长们 WHO 是 不是 被召唤 .
必有所不召之臣。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

[tu; tə][dɪ'zʌərə][tu; tə] [si:] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [bʌt; bət][nɑ:t] [θru:] [ðer; ðər] [mi:nz]
To desire to see the virtuous but not through their means

到 欲望 到 看 这 有德行的 但 不是 通过 他们的 方法
欲见贤而不以其道，

[hi; hi] [sti] [wi]ft [tu; tə] ['entər] [θru:] [ðə; ði] [kloʊzd] [geɪt] .
He still wished to enter through the closed gate .

他 仍然 希望 到 进入 通过 这 关闭 门 .
犹欲入而闲之门也。”

[wen] [ru:ju:] [sed] :
Wen Ruyu said :

温 如玉 说 :

温如玉道：

" ['dʒent(ə)lmən] , [ðer; ðər][ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [dɪ'beɪt] . "
" Gentlemen , there is no need for debate . "

" 先生们 , 那里 是 不 需要 为了 辩论 . "
“诸公不必争论，

[maɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] [bɪn] ['wertɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
My mother has been waiting for a long time .

我的 母亲 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .
家母等候已久，

[aɪ] [baʊ; boʊ][tu; tə][hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
I'll bow to him first .

患病的 弓 到 他 第一的 .
我就先拜他罢。”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
He immediately wrote a letter .

他 立即地 写道 一个 信 .
即刻写了帖，

[kʌm] [tu; tə][,gwɑ:n'jɪn] ['temp(ə)] .
Come to Guanyin Temple .

来 到 观音 寺庙 .
到观音寺来。

[ðə; ði] ['pænikt] [mʌŋks] , ['werɪŋ] [ðer; ðər] [roʊbz] [ænd; ænd][hæts] ,
The panicked monks , wearing their robes and hats ,

这 惊慌失措 僧侣 , 穿着 他们的 长袍 和 帽子 ,
慌的众和尚技法衣带僧帽，

['rɪŋɪŋ] ['belz] [ænd; ænd] ['bi:tɪŋ] [drʌmz]
Ringin bells and beating drums

铃声 铃铛 和 殴打 鼓
撞钟擂鼓，

[ðə; ði] [ti:] [wʌz; wəz] [bru:d] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ɪnsens] [wʌz; wəz] [bə:nd] [kən'tɪnjuəsli] .
The tea was brewed and the incense was burned continuously .

这 茶 曾是 酿造 和 这 香 曾是 烧伤 持续 .
烧茶薰香不迭。

[ruːjuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [fɜːrst] .
Ruyu arrived at the hall first .
如玉 到达的 在 这 大厅 第一的 .

如玉先到殿上，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第56/163页

[baʊ; boʊ][tuː; tə][ˌɡwaːnˈjɪn] [ˌboʊdɪˈsɑːtvə]
Bow to Guanyin Bodhisattva
弓 到 观音 菩萨

与观音大士一揖，

[ðen] [aɪ][hæd; həd][maɪ][ˈfæməli] ['membə] [poʊst][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Then I had my family members post the message .
然后 我 有 我的 家庭 成员 邮政 这 信息 .

然后着家人们投帖，

[wiː; wi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ruːm] .
We went down to the East Meditation Room .
我们 去 向下 到 这 东方 冥想 房间 .

下来到东禅房，

[hiː; hi] [iksˈtʃeɪndʒd] [ˈɡriːtɪŋz] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] .
He exchanged greetings with Yu Bing and the other two .
他 交换 问候 和 于 必应 和 这 其他 二 .

与于冰三人叙礼，

[iːtʃ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [təˈbuː] .
Each surname is taboo .
每个 姓 是 忌讳 .

各通姓讳。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [frend] [preɪzd] [ðə; ði] [θriː] ['eldə] ['brʌðərz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [haɪ] ['mɔːrəl] ['kærəktər]
" Just now , my friend praised the three elder brothers for their high moral character
" 只是 现在 , 我的 朋友 赞扬 这 三 长老 兄弟 为了 他们的 高的 道德 特点
.
.
- " .
- "

“适才敝友盛称三位长兄道德清高，

[aɪ] ['diːpli] [ədˈmaɪər][juː; jʊ] .
I deeply admire you .
我 深 钦佩 你 .

小弟殊深景仰。

[ðɪs] [ˌæftərˈnuːn] , [wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [smɔːl] [miːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [drɪŋk] .
This afternoon , we'll have a small meal and a drink .
这 下午 , 出色地 有 一个 小的 一顿饭 和 一个 喝 .

今午薄具小酌，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] ['skɑːlər] [tuː; tə] [ɡreɪs] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈboʊd] .
I wish to invite a distinguished scholar to grace my humble abode .
我 希望 到 邀请 一个 杰出的 学者 到 优雅 我的 谦逊的 住所 .

欲屈高贤驾临寒舍，

[wɪl] [juː; jʊ] [ɡreɪs] [juː ˈes][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] ?
Will you grace us with your presence ?
将要 你 优雅 我们 和 你的 在场 ?

未知肯光降否？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈkaɪndli] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌem ˈiː] ,
" Since you have kindly invited me ,
" 自从 你 有 亲切地 受邀 我 ,

“既承雅谊亲招，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi][ɔːl] [ˈtræv(ə)] [təˈgeðər] ?
How about we all travel together ?
如何 关于 我们 全部 旅行 一起 ？

大家同行何如？ ”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ruyu was overjoyed .
如玉 曾是 欣喜若狂 。

如玉大喜。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The four of them went out of the temple .
这 四 的 他们 去 出去 的 这 寺庙 。

四人出了庙门，

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd][tuː; tə] [siː] [ðəm; ðəm][ɔːf] .
The monks followed behind to see them off .
这 僧侣 随后 在后面 到 看 他们 离开 。

众和尚跟随在背后相送。

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈfʊkəst] [ɑːn] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
Ruyu was only focused on talking to Yu Bing .
如玉 曾是 仅有的 专注 在 说 到 于 必应 。

如玉只顾和于冰说话，

[ðeɪ] [ˈɑːrgjuːd][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ðer; ðər] .
They argued with them there .
他们 争论 和 他们 那里 。

那里理论他们，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ˈhoʊm] [ˈloʊnli] , [wʌn][baɪ][wʌn] .
They returned home lonely , one by one .
他们 返回 家 孤独 , 一 经过 一 。

一个个寂寞而回。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [tuː; tə] - [haʊs] .
The three of them went to Ruyu's house .
这 三 的 他们 去 到 - 房子 。

三人到如玉家中，

[ðə; ði] [gests] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˌsiːnˈjɔːrəti] .
The guests greeted each other in order of seniority .
这 客人 问候 每个 其他 在 命令 的 资历 。

众宾客次序见礼。

[siːn] [ˈstændɪŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] [ɑːn][ðə; ði][aɪs] ,
Seen standing tall and graceful on the ice ,
已见 常设 高的 和 优美 在 这 冰 ,

见于冰亭亭玉立，

[ˈtruːli] [ə; eɪ] [kreɪn] [əˈmʌŋ] [ˈtʃɪkɪnz] ;
Truly a crane among chickens ;
真的 一个 起重机 之中 鸡 ；

真是鸡群之鹤；

[ˈtʃɛŋ] [baɪz] [ˈbju:tɪf(ə)l] [bɜrd] [ˈfloʊd] [ˈfri:li] .
Cheng Bi's beautiful beard flowed freely .

程 双性恋 美丽的 胡须 流动 自由 .

城壁美髯飘洒，

[ɪmˈpouzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,

气势磅礴 和 凝重 ,

气宇轩昂，

[ˈevriwʌn] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][,ædmə'reɪʃ(ə)n] .
Everyone should be filled with respect and admiration .

每个人 应该 是 已填 和 尊重 和 钦佩 .

各动刮目相敬之心，

[haʊ'evər] , [nɑ:t] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [ə'pɪərəns] [ˈdʌznt] [meɪk] [wʌn][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv] [ɡreɪt]
However , not changing one's appearance doesn't make one a figure of great

然而 , 不是 变化 一个人的 外貌 不 制作 一 一个 数字 的 伟大的

[ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
importance .

重要性 .

惟不换不像个大邦人物。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wɜ:ɪ; wər] [ˈsi:tɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] [ti:] ,
After Yu Bing and the others were seated and had tea ,

后 于 必应 和 这 其他的 是 坐着 和 有 茶 ,

于冰等坐定茶毕，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
One of them raised his hand and said :

一 的 他们 提高 他的 手 和 说 :

内中有一人举手道：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɛŋ] - , "
" Uncle Weng Dongweng , "

" 叔叔 翁 - , "

“东翁温大爷，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɪliəl] [sʌn] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈvɪlɪdʒ] .
He was a great filial son in our village .

他 曾是 一个 伟大的 孝 儿子 在 我们的 村庄 .

乃吾乡之大孝子也。

[wen'evər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʌndər] ,
Whenever there is a wonder ,

每当 那里 是 一个 想知道 ,

每有奇观，

[,aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈdaʊədʒər] [ˈleɪdɪ] [kæn; kən] [si:] [,aɪ ˈti:] .
It must be made so that the Dowager Lady can see it .

它 必须 是 制成 所以 那 这 老妇 女士 能 看 它 .

必令太夫人寓目，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] [sɪns] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I have been waiting with utmost sincerity since morning .

我 有 到过 等待 和 极致 诚意 自从 早晨 .

从早间竭诚敬候，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈdʒent(ə)lmən] [əˈraɪvd] .
Finally , the three gentlemen arrived .

最后 , 这 三 先生们 到达的 .

始得三位先生驾临，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
That is , the younger generation ,
那 是 , 这 年轻 一代 ,

即小弟辈，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒənt] [tu:; tə] [ˈswɑ:ləʊ] .
It was also very urgent to swallow .
它 曾是 还 非常 紧迫的 到 吞 .

亦甚喉急。

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ju:; jʊ] [ˈswɪftli] [pərˈfɔ:rm] [ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [ˈɪftɪŋ] [stɑ:rz] [ænd; ənd]
We humbly request that you swiftly perform the art of shifting stars and
我们 谦卑地 要求 那 你 迅速地 履行 这 艺术 的 转变 明星 和
[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
changing the sun .
变化 这 太阳 .

敢请先生速施移星换日之手，

[ˌaɪ ˈti:] [meɪks] [ˈaʊə; ɑ:r] [aɪz] [si:] [ɔ:l] [ˈsɔ:ts] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈwʌndərf(ə)l] [θɪŋz] .
It makes our eyes see all sorts of strange and wonderful things .
它 制作 我们的 眼睛 看 全部 排序 的 奇怪的 和 精彩的 事物 .

使吾等目穷光怪，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪˈmens] [ɡʊd] [di:dz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] [ˈdʒent(ə)lmən] .
This is also due to the immense good deeds of the three gentlemen .
这 是 还 到期的 到 这 巨大 好的 契约 的 这 三 先生们 .

也是三位先生极大阴德。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [wʌz; wəz] [ˈi:v(ə)n] [ˈɔ:fərd] ,
Before the cup of wine was even offered ,
前 这 杯子 的 葡萄酒 曾是 甚至 提供 ,

“杯酒未将，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ˌoʊvərˈwɜ:rk] [ˈaʊə; ɑ:r] [ˈɑ:nərd] [ɡests] ?
How can we overwork our honored guests ?
如何 能 我们 过度劳累 我们的 荣幸 客人 ?

安可过劳尊客？ ”

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr]
Now that I have arrived here
现在 那 我 有 到达的 这里

“吾既至此，

[waɪ] [na:t] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv] [pleɪ] ?
Why not indulge in the pleasures of play ?
为什么 不是 放纵 在 这 快乐 的 玩 ?

何妨游戏三昧。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi][gɑ:t][ʌp][ænd; ənd][went][tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔ:rtjɑ:rd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌðər] .
He got up and went to the courtyard with the others .
他 得到 向上 和 去 到 这 庭院 和 这 其他的 .

起身同众人到院中，

[ə; eɪ][fɪʃ][swæm][ɪn][ðə; ði][sprɪŋ][ˈwɔ:tər] .
A fish swam in the spring water .
一个 鱼 游泳 在 这 春天 水 .

耍了一鱼游春水，

[ˈflaʊərz][mu:v][tɔ:rdz][ðə; ði][sʌn] ,
Flowers move towards the sun ,
花朵 移动 向 这 太阳 ,

一向日移花，

[ə; eɪ][flu:t][ænd; ənd][drʌm][ɪn][ðə; ði][er] ,
A flute and drum in the air ,
一个 长笛 和 鼓 在 这 空气 ,

一空中萧鼓，

[ðoʊz][huː][ɑ:r; ər][ˈwɒtʃɪŋ] ,
Those who are watching ,
那些 WHO 是 观看 ,

把些看的人，

[ðeɪ][wɜ:r; wər][ɔ:l][ˈsaɪlənst] .
They were all silenced .
他们 是 全部 沉默 .

都魂夺口噤。

[wen][ruːjuː][kept][ˈstɪkɪŋ][aʊt][hɜ:r; hər][tʌŋ][ænd; ənd][ˈbaɪtɪŋ][hɜ:r; hər][ˈfɪŋgər] .
Wen Ruyu kept sticking out her tongue and biting her finger .
温 如玉 保留 粘性 出去 她 舌头 和 咬 她 手指 .

温如玉不住的伸舌咬指，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd][ʌv; əv][preɪz][kʊd; kəd][biː; bi][ˈɔ:fərd] .
Not a single word of praise could be offered .
不是 一个 单身的 单词 的 称赞 可以 是 提供 .

一句也赞扬不出。

[ðæts][ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

耍罢，

[wen][ɪnˈvaɪtɪŋ][gests] , [ju][bɪŋ][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][si:t][ʌv; əv][ˈɑ:nər] .
When inviting guests , Yu Bing was given the seat of honor .
什么时候 邀请 客人 , 于 必应 曾是 给定 这 座位 的 荣誉 .

请客让于冰首坐。

[ju][ˈliːjən][dʌz][nɔ:t][i:t][kʊkt][fu:d] .
Yu Liyan does not eat cooked food .
于 利扬 做 不是 吃 煮熟 食物 .

于力言不食烟火食，

[ðə; ði][kraʊd][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd] , [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][bɪˈliːvɪŋ][ænd; ənd][sʌm; səm][ˈdaʊtɪŋ] .
The crowd was divided , with some believing and some doubting .
这 人群 曾是 分割 , 和 一些 相信 和 一些 怀疑 .

众人疑信相半，

[ˈsɪti][wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd] [ju:st] [ˌvedʒə'terɪənɪzəm][æz; əz][æn; ən] [ɪk'skju:s]
They refused to change their minds and used vegetarianism as an excuse .
他们 拒绝 到 改变 他们的 思想 和 用过的 素食主义 作为 一个 原谅 .
.
:
.

不换又以吃素为辞。

[ru:ju:] [felt] [ɪk'stri:mli] ['ɡɪltɪ] .
Ruyu felt extremely guilty .
如玉 毛毡 极其 有罪的 .

如玉甚过意不去，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tu:; tə] ['kwɪkli] [prɪ'per] [ðə; ði] [ˌvedʒə'terɪən] ['dɪʃɪz] .
He instructed the kitchen staff to quickly prepare the vegetarian dishes .
他 指示 这 厨房 职员 到 迅速地 准备 这 素食 菜肴 .

吩咐厨下速刻整理素菜，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [ʌv; əv] ['veriəs] [freʃ] [fru:ts] .
They also ordered the purchase of various fresh fruits .
他们 还 订购 这 购买 的 各种各样的 新鲜的 水果 .

又着采买各色鲜果，

[ænd; ənd][ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
And all of them in the house .
和 全部 的 他们 在 这 房子 .

并家中所有。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After Yu Bing finished the banquet ,
后 于 必应 完成的 这 宴会 ,

为于冰用酒席完后，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
The three of them were about to resign .
这 三 的 他们 是 关于 到 辞职 .

三人就要辞去，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ru:ju:] ['pɔ:səbli] [let] [goʊ] ?
How could Ruyu possibly let go ?
如何 可以 如玉 可能 让 去 ?

如玉那里肯放？

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
He immediately sent someone to fetch the luggage .
他 立即地 发送 某人 到 拿来 这 行李 .

立刻差人将行李取来。

[ˈæftər] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡests] [hæd; həd] [left] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] ,
After all the guests had left in the evening ,
后 全部 这 客人 有 左边 在 这 晚上 ,

晚间诸客散尽，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [tu:; tə][hæv; həv] [drɪŋks] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
Please invite Yu Bing and the other two to have drinks in the inner study .
请 邀请 于 必应 和 这 其他 二 到 有 饮料 在 这 内 学习 .

请于冰三人在内书房吃酒。

[wɜ:rdz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ]
Words back and forth
字 后退 和 前进

言来语去，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈlɜːrɪŋ] [ju] [bɪŋz] [ˈmædʒɪk] [trɪks] .
It's about learning Yu Bing's magic tricks .
它是 关于 学习 于 必应 魔法 技巧 ；

是要学于冰的戏法儿，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈprɔːmɪst] [tuː; tə] [send] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
And he promised to send one hundred taels of silver .
和 他 承诺 到 发送 一 百 两 的 银 ；

且许送银一百两。

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 ；

于冰大笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [met] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˌʌndəˈstændz] [ðɪs] . "
" I have met someone who understands this . "
" 我 有 遇见 某人 WHO 明白 这 ； "

“吾法遇个中人，

[ðəʊ] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ðɪ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Though riding the clouds and mist ,
尽管 骑术 这 云 和 薄雾 ；

虽登云驾雾，

[ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈwelkəm] .
Instructions are also welcome .
指示 是 还 欢迎 ；

亦可指授，

[bɪˈsaɪdz] , [ˈmɪstʃɪvəs] [trɪks] ;
Besides , mischievous tricks ;
除了 ， 恶作剧 技巧 ；

何况顽闹小术；

[ɪf] [juː; jʊ][wəːnt; weənt][æn; ən][ɪnˈsaɪdər] . . .
If you weren't an insider . . .
如果 你 不是 一个 内部人士 . . .

若不是个中人，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
Although millions of gold ,
虽然 百万 的 金子 ；

虽百万黄金，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [tʌtʃ] [em ˈiːɪn][ðə; ðɪ] [ˈslaɪtəst] .
They couldn't even touch me in the slightest .
他们 不能 甚至 触碰 我 在 这 丝毫 ；

亦不能动吾分毫。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - ；

如玉道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪnˈvɔːlvd] ?
Who is this person involved ?
WHO 是 这 人 涉及 ？

“何为个中人？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ；

“于冰道：

" [wi:l] [tɜ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'nʌðər] [deɪ] . "

" **We'll talk about it another day .** "

" 出色地 讲话 关于 它 其他 天 . "

“过日再说。”

[ru:ju:] [ðen] [ɪn'kri:st] [ðə; ði] [praɪs] [tu:; tə] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] .

Ruyu then increased the price to two hundred taels .

如玉 然后 增加 这 价格 到 二 百 两 .

如玉又加至二百两，

[ju] - [dʒʌst] [læft] ['hɑ:rtɪli] .

Yu Bingwei just laughed heartily .

于 - 只是 笑了 衷心地 .

于冰惟哈哈大笑而已。

['æftər] [ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] ,

After the third watch ,

后 这 第三 手表 ,

坐至三鼓后，

[dəʊnt] [gʊv] [naʊ] .

Don't go now .

不 去 现在 .

方才别去。

[ju] - ,

Yu Bingxiangchengbi ,

于 - ,

于冰向城璧、

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [,taɪ'ɑ:n] ['temp(ə)] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , "

" **I was at the Taishan Temple the other day ,** "

" 我 曾是 在 这 泰山 寺庙 这 其他 天 , "

“我日前在泰山庙内，

[aɪ] ['dɪdnt] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] .

I didn't get a good look at this young master Wen .

我 没有 得到 一个 好的 看 在 这 年轻的 掌握 温 .

未曾细看这温公子，

[aɪ] [,eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .

I am very worried about him today .

我 是 非常 担心 关于 他 今天 .

今日我到甚为他担忧。

" ['tʃeŋ] [baɪ] [sed] :

" **Cheng Bi said :**

" 程 双 说 :

“城璧道：

" [kʊd; kəd] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [læks] [ðə; ði] [bəʊnz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ? "

" **Could it be that he lacks the bones of an immortal ?** "

" 可以 它 是 那 他 缺乏 这 骨头 的 一个 不朽 ？ "

“莫非无仙骨么？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ɪnˈherənt] [pəˈten](ə)] . . . "
" **This person's inherent potential** . . . "
" 这 人的 固有 潜在的 . . . "

“此人根气，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][dʒʌst] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [ɪn][wʌn] [ˈlaɪftaɪm] ,
It is not just accumulated in one lifetime ,
它 是 不是 只是 积累 在 一 寿命 ,
非止一世所积，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [laɪvz; lɪvz] ,
In his previous lives ,
在 他的 以前的 生活 ,

其前几世，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðoʊz] [huː] [kəˈrʌptɪd] [ðə; ði] [pæθ] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ɪnkəmˈpliːt]
It must be those who corrupted the path because of our incomplete
它 必须 是 那些 WHO 腐败的 这 小路 因为 的 我们的 未完成
[ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
cultivation .
栽培 .

必是我辈修炼未成致坏道行者。

[hiː; hi][nɑːt][ˈoʊnli] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
He not only possesses the bones of an immortal ,
他 不是 仅有的 拥有 这 骨头 的 一个 不朽 ,
他不但有仙骨，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek](ə)n] , [,aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [siːmz] [tuː; tə] [pəˈzes] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn] [ˈblesɪŋ] .
Upon closer inspection, it even seems to possess a touch of divine blessing .
之上 更近 检查 , 它 甚至 似乎 到 具有 一个 触碰 的 神圣的 祝福 .
细看还有点仙福。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈten](ə)n] [brɪˈtwiːn] [ðər; ðər][ɪps][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈpælpəb(ə)] .
However, the tension between their lips was already palpable .
然而 , 这 紧张 之间 他们的 嘴唇 曾是 已经 可感知的 .
只是他两口角已透出煞文，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [ˈeriə] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈaɪˌbraʊz] [wʌz; wəz][dɑːrk] .
Furthermore, the area between the eyebrows was dark .
此外 , 这 区域 之间 这 眉毛 曾是 黑暗的 .
亦且印堂黑暗，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within a month ,
之内 一个 月 ,

不出一月内，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kəˈlæməti] .
It is bound to bring about a strange calamity .
它 是 边界 到 带来 关于 一个 奇怪的 灾害 .
必道奇祸。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [red] [ɡloʊ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] .
Fortunately, there was a slight red glow on his forehead .
幸运的是 , 那里 曾是 一个 轻微 红色的 辉光 在 他的 前额 .
幸额间微有些红光，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈdeɪndʒərəs] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kɔːz] [deθ] .
It is not dangerous enough to cause death .
它 是 不是 危险的 足够的 到 原因 死亡 .
尚不至于伤生，

[bʌt; bət] [ɪm'prɪznmənt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
But imprisonment is inevitable .
但 监禁 是 不可避免的 .

而刑狱之灾定在不免。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ə; eɪ] [brɪ:f] [ə'kweɪntəns] , "
" A brief acquaintance , "
" 一个 简短的 熟人 , "

“一面之交，

[ðeɪ] [a:r; ər][ɔ:lsoʊ] [frendz] .
They are also friends .
他们 是 还 朋友们 .

也是朋友，

[waɪ] ['dɪdnt] [ju;; jʊ] [ti:t] [em 'i:] [bɪ'fɔ:rhænd] [haʊ] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ænd; ænd] [ə'trækt] [gʊd]
Why didn't you teach me beforehand how to avoid misfortune and attract good
为什么 没有 你 教 我 预先 如何 到 避免 不幸 和 吸引 好的
[ˈfɔ:rtʃən] ?
fortune ?
财富 ?

大哥何不预先教以趋吉避凶之策？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [du:] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['preʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪt] . "
" This is due to the pressure of his fate . "
" 这 是 到期的 到 这 压力 的 他的 命运 . "

“此系他气运逼迫，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] [ænd; ænd] [jet] ['ti:tʃɪz] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['læstɪŋ] [welθ]
If one does not cultivate oneself and yet teaches him to enjoy lasting wealth
如果 一 做 不是 培育 自己 和 然而 教导 他 到 享受 持久 财富

[ænd; ænd][ˈstetəs; 'stætəs] , [ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [nɪ'glekt] [wʌnz] [oʊn] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] [ænd; ænd]
and status , then one should not neglect one's own cultivation and
和 地位 , 然后 一 应该 不是 忽视 一个人的 自己的 栽培 和

[ˈstetəs; 'stætəs] .
status .
地位 .

自己又毫不修剩若教他长远富贵，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [bi;; bɪ][eɪb(ə)l] [tu;; tə] ['ferɪ] [hɪm; ɪm] [ə'krɔ:s] .
I will never be able to ferry him across .
我 将要 绝不 是 有能力的 到 渡船 他 穿过 .

我永无渡他之日矣。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [ə'noʊd] [baɪ] [bɪŋz] ['æntɪks][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] .
Ruyu was annoyed by Bing's antics a few more times .
如玉 曾是 恼怒 经过 必应 滑稽动作 一个 很少 更多的 时代 .

如玉又烦于冰耍了几个，

[hiː; hi] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈenviəs] .
He grew increasingly envious .
他 生长 日益 羡慕 .

越发心上羡慕不已，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [iːv(ə)n] [keɪ] [les] [əˈbaʊt] [ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ənd][ˌprɑːstrɪˈtuːʃ(ə)n] .
They couldn't even care less about gambling and prostitution .
他们 不能 甚至 关心 较少的 关于 赌博 和 卖淫 .

连嫖赌也顾不得了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈseprəbl] [frʌm; frəm] [ju] [bɪŋ] .
He was inseparable from Yu Bing .
他 曾是 形影不离 从 于 必应 .

与于冰一刻不离，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːf(ə)n][æsk] [waɪ] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][dɪd][nɑːt] [iːt] [ˈeniθɪŋ] .
He would often ask why the person did not eat anything .
他 会 经常 问 为什么 这 人 做过 不是 吃 任何事物 .

时时问以一物不食之故。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [bʌt; bət] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yu Bing smiled but remained silent .
于 必应 微笑 但 剩余 沉默的 .

于冰又笑而不言。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [wɪl] [rɪˈkaʊnt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə; ði] [hoʊ] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [bɪŋ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Cheng Bi will recount in detail the whole story of how Bing abandoned his family .
程 双 将要 叙事 在 细节 这 所有的 故事 的 如何 必应 弃 他的 家庭

[tuː; tə] [ˈstɑːdi] [ˈdaʊɪzəm] .
to study Taoism .
到 学习 道教 .

城璧将于冰弃家学道始末详说，

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] .
My heart is quite different .
我的 心 是 相当 不同的 .

心上甚是不然，

[tɔːrdz] [ðə; ði][aɪs] [træk] :
Towards the ice track :
向 这 冰 追踪 :

向于冰道：

" [maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə] [juːst] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈfæməli] [ˈfɔːtʃənz] . . . "
" **My eldest brother used tens of thousands of family fortunes** . . . "
" 我的 长子 兄弟 用过的 十 的 数千 的 家庭 财富 . . . "

“老长兄以数万家私，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [waɪf] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
He also has a beautiful wife and young children .
他 还 有 一个 美丽的 妻子 和 年轻的 孩子们 .

又有娇妻幼子，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [ˈsevər] [taɪz] [laɪk] [ðɪs] ?
How could you bear to sever ties like this ?
如何 可以 你 熊 到 断绝 领带 喜欢 这 ?

忍心割绝如此，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ˈʌtərlɪ] [ˈfuːlɪʃ] ?
Isn't this utterly foolish ?
不是 这 完全地 愚蠢 ？

这岂不是糊涂不堪的事？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ][pæst] [ˈfuːlɪʃnəs] , "
" I have my past foolishness , "
" 我 有 我的 过去的 愚蠢 , "

“我有昔日的糊涂，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ˌʌndəɹˈstænd] [aɪ ˈti:] [təˈdeɪ] .
That's why I understand it today .
那就是 为什么 我 理解 它 今天 .

才有今日的明白。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [æt; ət] [west]
Cheng Bi then recounted his encounter with the Fire Dragon Immortal at West
程 双 然后 叙述 他的 遇到 和 这 火 龙 不朽 在 西方
[lɜk] .
Lake .
湖 .

城璧又说到西湖遇火龙真人，

[ruːju:] [wʌz; wəz] [plɪzɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Ruyu was pleased to hear this .
如玉 曾是 高兴 到 听到 这 .

如玉虽听得高兴，

[aɪ][wʌz; wəz] [stiɪ] [hæf] - [bɪˈliːvɪŋ] [ænd; ænd][hæf] - [ˈdaʊtɪŋ] .
I was still half - believing and half - doubting .
我 曾是 仍然 一半 - 相信 和 一半 - 怀疑 .

到底半信半疑。

[ðen] [ðeɪ] [spəʊk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈriːs(ə)nt] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [pɪŋ] [ˈʃi:] [ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
Then they spoke of the recent rebellion of General Ping Shi Shang Zhao .
然后 他们 辐 的 这 最近的 叛乱 的 一般的 平 史 尚 赵 .

又说起近日平师尚诏，

[əˈtʃiːvmənts] [ʌv; əv] [ˈzu:] [wənweɪ]
Achievements of Zhu Wenwei
成就 的 朱 文伟

成就朱文炜、

[ˈlɪn] [daɪ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈkɑːliːgz] [əˈtʃiːvmənts]
Lin Dai and his colleague's achievements
林 戴 和 他的 同事 成就

林岱两人功名，

[ðɪs] [ɪz] [wɒts] [ˈhæpənɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
This is what's happening right now .
这 是 是什么 发生 正确的 现在 .

这是眼前现在的事。

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ðæt] [hæd; həd] [brɔːt] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv]
Ruyu heard the words that had brought fame and fortune to the two of
如玉 听到 这 字 那 有 带来 名声 和 财富 到 这 二 的
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

如玉听到成就了两人功名话，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 :

连忙站起，

[ˈʃiːɑːŋ] [juːbɪŋ] [kəʊˈtəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Yubing kowtowed and said :
向 玉冰 叩头 和 说 :

向于冰叩拜道：

" [sɪns] ['eldə] ['brʌðə] [hæz; həz] [sʌt] [ˌsuːpəˈnætʃrəl] ['paʊəz] . . . "
" Since elder brother has such supernatural powers . . . "
" 自从 长老 兄弟 有 这样的 超自然 权力 . . . "

“老长兄既有如许神通，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] [ˈænsesətəz] [wɜːr; wə] [ˈprɑːmɪnənt] [əˈfɪ](ə)lɪz] .
My younger brother's ancestors were prominent officials .
我的 年轻 兄弟 祖先 是 著名的 官员 :

念小弟先人出身显宦，

[aɪ][ˌeɪˈem] [naʊ] ['twenti] - [wʌn] ['jɪrɪz] [oʊld] .
I am now twenty - one years old .
我 是 现在 二十 - 一 年 老的 :

小弟今已二十一岁，

[stiːl] ['lɪŋgəɪŋ] , [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [bluː] [felt] ,
Still lingering , guarding the blue felt ,
仍然 挥之不去的 , 守护 这 蓝色的 毛毡 ,

尚滞守青毡，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈluː](ə)n] ?
How can we come up with a solution ?
如何 能 我们 来 向上 和 一个 解决方案 ?

怎么想个法儿，

[aɪl] [ˈɔːlsʊ] [help] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [əˈtʃiːv] [səkˈses] .
I'll also help my younger brother achieve success .
患病的 还 帮助 我的 年轻 兄弟 达到 成功 :

将小弟也成就成就。

[nɔːt][ˈoʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['mʌðə] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kaɪndnəs] ,
Not only was the old mother grateful for the kindness ,
不是 仅有的 曾是 这 老的 母亲 感激的 为了 这 仁慈 ,

不但老母感戴恩德，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [maɪ] [ˈænsesətə] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] ,
Even if my ancestor is in the netherworld ,
甚至 如果 我的 祖先 是 在 这 冥界 ,

就是弟先人在九泉之下，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlsʊ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪə] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] [hɪz; ɪz] [ˈbɑʊndləs] ['kaɪndnəs] .
They will also deeply admire and respect his boundless kindness .
他们 将要 还 深 钦佩 和 尊重 他的 无边无际 仁慈 :

亦必钦仰鸿慈。”

[jʊ] [bɪŋ] ['kwɪkli] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing quickly helped him up and said :
于 必应 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

于冰连忙扶起道：

" [pli:z] [fər'gɪv] [maɪ] ['blʌntnəs] , [jʌŋ] ['mæstər] . "
" Please forgive my bluntness , young master . "
" 请 原谅 我的 钝 , 年轻的 掌握 . "

“公子休怪小弟直言，

[jʌŋ] ['mæstər] [ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [relm] .
Young Master is a direct immortal from the celestial realm .
年轻的 掌握 是 一个 直接的 不朽 从 这 天体 领域 .

公子乃上界嫡仙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɪn'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]['pɜ:rp(ə)] ['pæləs] .
His name was inscribed in the Purple Palace .
他的 姓名 曾是 铭文 在 这 紫色的 宫殿 .

名登紫府，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [nɑ:t][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [pər'su:d] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] [kə'rɪr] ,
Originally not a person who pursued an official career ,
起初 不是 一个 人 WHO 追击 一个 官方的 职业 ,

原非仕途中人，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [kleɪm] [feɪm] [ɔ:r] ['fɔ:rtʃən] .
I dare not presume to claim fame or fortune .
我 敢 不是 怙 到 宣称 名声 或者 财富 .

功名实不敢许。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] ['dʒentli] :
Ru Yu said gently :
ru 于 说 轻轻地 :

如玉拂然道：

" [wʌz; wəz] ['mæstər][hæŋ] ['destɪnd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [pɒr] [ænd; ənd] ['loʊli] ? "
" Was Master Han destined to remain poor and lowly ? "
" 曾是 掌握 韩 注定 到 保持 贫穷的 和 卑微的 ? "

“韩夫子岂终贫贱者耶？ ”

[ju] - [fers] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] .
Yu Bingjian's face changed color .
于 - 脸 已更改 颜色 .

于冰见如玉变色，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz][ænd; ənd] [sed] :
He then changed his words and said :
他 然后 已更改 他的 字 和 说 :

随改口道：

" [aɪ] [fɪr] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [naʊ] [ɪk'stend] [ʼaʊər; ɑ:r] [ə'θɔ:rəti] [θru: 'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['prɑ:vɪns] . "
" I fear we cannot now extend our authority throughout the entire province . "
" 我 害怕 我们 不能 现在 延长 我们的 权威 自始至终 这 全部的 省 . "

“恐不能如今尊威行全省，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [hoʊp] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] ['kʌmpənɪz]
If there is still hope for the two companies
如果 那里 是 仍然 希望 为了 这 二 公司

若两司还有指望，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [der] [nɑ:t] ['redɪli] [ə'grɪ:] .
Therefore , I dare not readily agree .
所以 , 我 敢 不是 容易 同意 .

故弟不敢轻许。”

[ruːjuː] [tɜːrmd] [hɜːr; hər][ˈæŋgər][ˈɪntuː][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu turned her anger into joy and said :
如玉 转向 她 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

如玉方回嗔作喜道：

" [iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpriːfekt] , [ɪts] [faɪn] . "
" Even if it's just a prefect , it's fine . "
" 甚至 如果 它是 只是 一个 长官 , 它是 美好的 . "

“就是一知府也罢了。”

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [əˈgen] :
Yu Bing was attacked again :
于 必应 曾是 遭到攻击 再次 :

于冰又遭：

" [təˈmɑːroʊ] , [ˈbrʌðər] ,
" Tomorrow , brother ,
" 明天 , 兄弟 ,

“弟辈明日，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
It is time to say goodbye .
它 是 时间 到 说 再见 .

定于拜别，

[haʊˈevər] , [sɪns] [wʌn] [deɪ] [wiː; wi] [met] ,
However , since one day we met ,
然而 , 自从 一 天 我们 遇见 ,

然既有一日倾盖，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] - [jɪr] - [oʊld] [ˈɔːrkɪd] .
It is like a hundred - year - old orchid .
它 是 喜欢 一个 百 - 年 - 老的 兰花 .

即系百岁芝兰，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [jʌŋ] [ˈmæstər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ˈeksəsaɪz] [rɪˈstreɪnt] [ɪn] [ɔːl] [ˈmætərz] .
From now on , young master , you must exercise restraint in all matters .
从 现在 在 , 年轻的 掌握 , 你 必须 锻炼 克制 在 全部 事情 .

今后公子要诸事收敛。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] , "
" If you wish to say goodbye , "
" 如果 你 希望 到 说 再见 , "

“辞别的话，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] [ɪn] [tuː] [ˈjɪrz] .
Let's talk about it again in two years .
我们来吧 讲话 关于 它 再次 在 二 年 .

过二年后再说。

[ðə; ðɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [rɪˈstreɪnd] [hɪmˈself] .
The elder brother saw that his younger brother had restrained himself .
这 长老 兄弟 锯 那 他的 年轻 兄弟 有 克制 他自己 .

老长见着弟收敛，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ənd][ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] .
It's nothing more than gambling and prostitution .
它是 没有什么 更多的 比 赌博 和 卖淫 .

也不过为嫖赌而言。

[aɪm][nɑ:t] [ʌnə'wer] [ðæt] [dɪ'fektɪv] ['prɑ:dʌkt] [kɔ:st] ['mʌni] .
I'm not unaware that defective products cost money .

我是 不是 不知情 那 有缺陷的 产品 成本 钱 .
小弟非不知坏品伤财，

[wen'evər] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [laɪf][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
Whenever I think about life in this world ,

每当 我 思考 关于 生活 在 这 世界 ,
每思人生世上，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Like a candle in the wind ,

喜欢 一个 蜡烛 在 这 风 ,
如风前烛，

[græs] [hed] [du:] ,
Grass head dew ,

草 头 露 ,
草头露，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʒɔɪ][kæn; kən][wʌn] [ɪk'spɪriəns] ?
How much joy can one experience ?

如何 很多 喜悦 能 一 经验 ?
为欢几何？

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd] ['revlri] .
They immediately indulged in feasting and revelry .

他们 立即地 沉溺其中 在 盛宴 和 狂欢 .
即日夕竭力宴乐，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ru:m] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [naɪt]
And the room of long night

和 这 房间 的 长的 夜晚
而长夜之室，

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪlt] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][em 'i:] .
People have already built it for me .

人们 有 已经 建造 它 为了 我 .
人已为我筑矣。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [maɪ] ['brʌðər] ['lɪŋgə] [ə'mʌŋ] [soʊ] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpi:p(ə)] [wʌz; wəz] . . .
The reason why my brother lingered among so many of his own people was . . .

这 原因 为什么 我的 兄弟 徘徊不去 之中 所以 许多 的 他的 自己的 人们 曾是 . . .
弟之所以流连不少自己者，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
This is what it means .

这 是 什么 它 方法 .
此之谓也。”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :
于冰道：

" [sɪns] [ju; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['plezər] [wɪl] [bi; bi] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] , [jʌŋ] ['mæstər] . . . "
" Since you know that the pleasure will be short - lived , young master . . . "

" 自从 你 知道 那 这 乐趣 将要 是 短的 - 居住地 , 年轻的 掌握 . . . "

“公子既知为欢无多，

[waɪ] [nɑ:t] [breɪk] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [naɪt] [fər'evər] ?
Why not break the long night forever ?

为什么 不是 休息 这 长的 夜晚 永远 ?
何不永破长夜之室，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['biːɪŋ] ?
To be an immortal being ?
到 是 一个 不朽 存在 ?

做一不死完人？

[mɔːr'ʊʊvər] , [æt; ət] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [ʊʊld] . . .
Moreover , at seventy years old . . .
而且 , 在 七十 年 老的 . . .

况人生七十，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [ʊʊld] .
He was already seventy years old .
他 曾是 已经 七十 年 老的 .

便为古稀，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [dɪ'ziːzɪz] [wɜːr; wər] ['ræmpənt] .
Among them , diseases were rampant .
之中 他们 , 疾病 是 猖獗 .

其中疾病缠绕，

[ˈpɑːvərti] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp]
Poverty and hardship
贫困 和 困境

穷苦奔波，

[ˈperənts] - ['fjuːnərəl]
Parents ' funeral
父母 - 葬礼

父母丧葬，

[ˈweðər] [wʌnz] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [waɪz] [ɔːr] [ˈfuːliʃ] .
Whether one's children are wise or foolish .
无论 一个人的 孩子们 是 明智的 或者 愚蠢 .

儿女贤愚，

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [piːs] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [smɔːl] [speɪs] .
There is not a moment of peace within this small space .
那里 是 不是 一个 片刻 的 和平 之内 这 小的 空间 .

方寸内无一片刻宁暇。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dekeɪd] [ʌv; əv] ['hæpɪnəs] ,
For more than a decade of happiness ,
为了 更多的 比 一个 十年 的 幸福 ,

为十数年快乐，

[ænd; ənd] [lɔːst] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɡoʊldən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
And lost a Great Golden Immortal .
和 丢失的 一个 伟大的 金的 不朽 .

而失一大罗金仙，

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːrs(ə)n] [wʊd] ['prɑːbəbli] [nɑːt][duː][aɪ 'tiː] .
A wise person would probably not do it .
一个 明智的 人 会 大概 不是 做 它 .

智者恐不为也。”

[ˈruː, 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [hæz; həz][maɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] [brɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [tə'deɪ] ? "
" **Has my eldest brother become an immortal today ?** "
" 有 我的 长子 兄弟 变得 一个 不朽 今天 ? "

“老长兄今日已成仙否？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)]
Although I am not an immortal
虽然 我 是 不是 一个 不朽

“吾虽未仙，

[haʊ'evər] , [wʌn][kæn; kən][ɔ:lsʊʊ] [ə'vaɪd] [deθ] .
However , one can also avoid death .
然而 , 一 能 还 避免 死亡 .

然亦可以不死。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ˈtrævlz] [ɔ:] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlð] , "
" My eldest brother travels all over the world , "
" 我的 长子 兄弟 旅行 全部 超过 这 世界 , "

“老长兄游行四海，

[ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deθ] ,
That is , at the time of death ,
那 是 , 在 这 时间 的 死亡 ,

即到死时，

[wer] [dɪd][aɪ][faɪnd] [ðɪs] [ɪnfər'meɪ(ə)n] ?
Where did I find this information ?
在哪里 做过 我 寻找 这 信息 ?

小弟从何处查考？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈkɪn] [ʃi:] [ˈhwæn, 'hwa:ŋ][ænd; ənd] [ˈempərər] [wu:] [ʌv; əv][hæŋ] ,
In the past , Qin Shi Huang and Emperor Wu of Han ,
在 这 过去的 , 秦 史 黄 和 皇帝 吴 的 韩 ,

昔秦皇汉武，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] ,
With the power of the emperor ,
和 这 力量 的 这 皇帝 ,

以天子之力，

[ˈsi:kɪŋ] [tru:] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn] [ˈmaʊntnɪz] , [ˈrɑ:ks] , [ænd; ənd] [ˈaɪləndz] ,
Seeking true immortals in mountains , rocks , and islands ,
寻求 真的 不朽者 在 山脉 , 岩石 , 和 岛屿 ,

遍访真仙于山岩海岛，

[ˈhævnt] [met] [jet] ,
Haven't met yet ,
还没有 遇见 然而 ,

尚未一遇，

[brɪ'saɪdz] , [hu:] [ɑ:r; ər][wi;; wi] ?
Besides , who are we ?
除了 , WHO 是 我们 ?

况我辈何许人，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ][ˈhɑ:rbər] [sʌt] [dɪ'lu:ʒənɪ] [θɔ:ts] !
How dare you harbor such delusional thoughts !
如何 敢 你 港口 这样的 妄想 想法 !

乃敢存此妄想！ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈkɪn] [ˈʃiː] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ænd; ənd] [ˈempərər] [wʊː][ʌv; əv][hæŋ] "
" Qin Shi Huang and Emperor Wu of Han "
" 秦 史 黄 和 皇帝 吴 的 韩 "

“秦皇汉武，

[ˈdeɪlɪ] [ˈplezərz] ,
Daily pleasures ,
日常的 快乐 ,

日事淫乐，

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] . . .
If he were to be admitted to the ranks of immortals . . .
如果 他 是 到 是 承认 到 这 排名 的 不朽者 . . .

若再着他身入仙班，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [biː; bi][soʊ] [ˈbaɪəst] !
How could Heaven and Earth be so biased !
如何 可以 天堂 和 地球 是 所以 有偏见的 ！

天地安肯偏私至此！ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Ru Yu angrily said :
ru 于 愤怒地 说 :

如玉怒说道：

" [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz][æn; ən] [ˈeldərli] [ˈmʌðər] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] . "
" My younger brother has an elderly mother to care for . "
" 我的 年轻 兄弟 有 一个 老年 母亲 到 关心 为了 . "

“小弟上有老母，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [jʌŋ] [waɪf] .
He has a young wife .
他 有 一个 年轻的 妻子 .

下有少妻，

[aɪ] [ˈkænəʊt] [ˈsevər] [taɪz] [ʌv; əv] [əˈfekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌv] [laɪk] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
I cannot sever ties of affection and love like my elder brother .
我 不能 断绝 领带 的 感情 和 爱 喜欢 我的 长老 兄弟 .

实不能如老长兄割恩断爱，

[pliːz] [duː][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðɪs] [əˈgen] !
Please do not mention this again !
请 做 不是 提到 这 再次 ！

今后请毋复言！ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Cheng Bi laughed loudly :
程 双 笑了 高声 :

城璧大笑道：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ˈjuːz] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv][ˈæŋgər] .
Yu Bing saw Ru Yu's face full of anger .
于 必应 锯 ru 余氏 脸 满的 的 愤怒 .

“于冰见如玉满面怒容，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

随即站起道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [dʌz] [nɑ:t] [lək] [wel] . "
" Young master does not look well . "
" 年轻的 掌握 做 不是 看 出色地 . "

“公子气色上不佳，

[ðer; ðər] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi][ə; ei][ˈmeɪdʒər][ˈɑːrgjʊmənt] [ðɪs] [mʌnθ] .
There will definitely be a major argument this month .
那里 将要 确实 是 一个 主要的 争论 这 月 :

本月内必有一件大口舌，

[wʌŋ] [mʌst; məst][biː; bi] ['kɔːʃəs] .
One must be cautious .
一 必须 是 谨慎 :

须谨慎一二。

[wɪə(r)] [ˈɔːlsʊʊ] ['getɪŋ] ['taɪəd][ʌv; əv] ['tɔːkɪŋ] [naʊ] .
We're also getting tired of talking now .
是 还 获得 疲劳的 的 说 现在 :

我们此刻也讲论的疲倦了，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [pʊl] [ɔːf][ə; ei][ˈmædʒɪk] [trɪk] .
We have to pull off a magic trick .
我们 有 到 拉 离开 一个 魔法 诡计 :

必须弄个戏法顽顽。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈpleɪf(ə)] [trɪk] .
Ruyu heard about the playful trick .
如玉 听到 关于 这 顽皮的 诡计 :

如玉听得要顽戏法，

[aɪ] ['kʊdnɪ] [help][bʌt; bət] [læf] .
I couldn't help but laugh .
我 不能 帮助 但 笑 :

不由的就笑了。

[ju] [bɪŋ] [əˈdrest] [ðə; ðɪ][ˈfæməli] ['membər] :
Yu Bing addressed the family members :
于 必应 已解决 这 家庭 成员 :

于冰向众家人道：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər][lɑːrdʒɪ][ˈdʒɑːrʒ][ɔːr][pɒts][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] . . . "
" If there are large jars or pots inside the house . . . "
" 如果 那里 是 大的 罐子 或者 锅 里面 这 房子 . . . "

“宅内若有大坛或大罐，

[brɪŋ] [wʌŋ][ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] .
Bring one of any kind .
带来 一 的 任何 种类 :

不拘那样拿一件来，

[aɪ][ei 'em][ˈjuːsf(ə)] .
I am useful .
我 是 有用 :

我有用处。”

[ə; ei] [ɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[tu:] ['fæməli] ['membə] [brɔ:t] [aʊt] [ə; ei] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] ['pɔ:rsəlɪn] [dɑ:l] .
Two family members brought out a blue and white porcelain doll .
二 家庭 成员 带来 出去 一个 蓝色的 和 白色的 瓷 玩具娃娃 .
两个家人抱出一青花白地、

[smɔ:l] - [maʊðd] , [lɑ:rdʒ] - ['belɪd] ['pɔ:rsəlɪn] [dʒɑ:r]
Small - mouthed , large - bellied porcelain jar
小的 - 嘴巴 , 大的 - 肚子 瓷 罐
小口大肚磁罐，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [θri:] [ænd; ənd] [ə; ei] [hæf] [fi:t] [tɔ:l] .
It was about three and a half feet tall .
它 曾是 关于 三 和 一个 一半 脚 高的 .
约有三尺半高下，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; ei] [hæf] [fi:t] [θɪk] [ə'raʊnd] [ɪts] [sə'kʌmfərəns] .
It is about one and a half feet thick around its circumference .
它 是 关于 一 和 一个 一半 脚 厚的 大约 它是 圆周 .
周围尺半粗细。

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:rd] ,
Placed in the yard ,
放置 在 这 院子 ,
放在院中，

[lɪft] [ʌp] [ðə; ði] [mæg'netɪk] ['kʌvə] .
Lift up the magnetic cover .
举起 向上 这 磁的 覆盖 .
将上面磁盖儿揭起，

[ju] [bɪŋ] [sed] [tu:; tə] [bu:] ['hwa:n] :
Yu Bing said to Bu Huan :
于 必应 说 到 布 欢 :
于冰向不换道：

" [brɪŋ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] . "
" **Bring the luggage .** "
" 带来 这 行李 . "
“将行李取来。”

[ðeɪ] ['dɪdnt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ðeɪ] [brɔ:t] .
They didn't change the luggage they brought .
他们 没有 改变 这 行李 他们 带来 .
不换抱来行李，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：
" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [pæk] [jʊr; jər] ['lʌɡɪdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] [kæn; kən] . "
" **You can pack your luggage into the can .** "
" 你 能 盒 你的 行李 进入 这 能 . "
“你可将行李装入罐内。”

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [saɪz] , [ðə; ði] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɑ:r] [[ʊd; ʊd] [bi:; bi] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
If you don't change the size , the rim of the jar should be no more than
如果 你 不 改变 这 尺寸 , 这 轮缘 的 这 罐 应该 是 不 更多的 比
[eɪt] [ɪntʃɪz] .
eight inches .
八 英寸 .
不换见罐口不过八寸大小，

如何装得入去？

听了此话，

两只眼只看于冰。

于冰道：

“看什么？”

装入去就是了。”

不换笑着，

将行李立抱起来，

向罐口上一放，

只见那一郑行李，

毫不费力一放就入罐内去了。

如玉同众家人皆大笑称奇。

[jʊ] [bɪŋ] [ðen] [sed] [tuː; tə][buː][ˈhwaːn] :
Yu Bing then said to Bu Huan :
于 必应 然后 说 到 布 欢 :

于冰又向不换道：

" [juː; jə][gəʊ][ɪn] [tuː] . "
" **You go in too .** "
" 你 去 在 也 . "

“你也入去。”

[buː][ˈhwaːn] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Bu Huan smiled and replied :
布 欢 微笑 和 回复 :

不换笑应道：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" **I'm afraid it will be difficult .** "
" 我是 害怕的 它 将要 是 难的 . "

“只怕难，

[dɪˈzæstər] . "
Disaster . "
灾难 . "

难。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [gɪv] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][traɪ] . "
" **Give it a try .** "
" 给 它 一个 尝试 . "

“你试试看。”

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] , [ˈsmaɪlɪŋ]
Without changing , smiling
没有 变化 , 微笑

不换笑着，

[fɜːrst] , [step] [ɪn][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [left] [fʊt] .
First , step in with your left foot .
第一的 , 步 在 和 你的 左边 脚 .

先将左脚一入，

[ðə; ðɪ] [kənˈteɪnər] [hæz; hæz] [rɪˈtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] .
The container has reached the bottom .
这 容器 有 达到 这 底部 .

已到罐底；

[ðen] [pʊt] [jʊr; jər] [raɪt] [fʊt] [ɪn] .
Then put your right foot in .
然后 放 你的 正确的 脚 在 .

后将右脚放入。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [get] [daʊn] ! "
" **Get down !** "
" 得到 向下 ! "

“下去！

[brɪʃɔːr] [hiː; hi][kɒd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

“一语未完，

[ɪts] [ɡɔːn] [naʊ] [ðæt] [ɪts] [bɪn] [rɪˈpleɪst] .
It's gone now that it's been replaced .
它是 已消失 现在 那 它是 到过 替换 .

不换已不见了。

[ˈruː, ˈɑːrʃuː] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [stɛəd][ɪn] [dɪsbɪˈliːf] .
Ru Yu and the others stared in disbelief .
ru 于 和 这 其他的 凝视 在 怀疑 .

如玉等看的发呆。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [let] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə] [ɡoo][ɪn] . "
Let my second brother go in . "
" 让 我的 第二 兄弟 去 在 . "

“连二弟入去。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑说道：

" [aɪm][ə; eɪ][bɪɡ] , [strɔːŋ] [mæn] , "
I'm a big , strong man , "
" 我是 一个 大的 , 强的 男人 , "

“我这汉子粗长，

[dʒʌst][dəʊnt] [breɪk] [ðə; ði] [ˈpɔːrsəlɪn] [dʒɑːr] .
Just don't break the porcelain jar .
只是 不 休息 这 瓷 罐 .

只休要将磁罐撑破。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[lɪft] [jʊr; jər] [left] [fʊt] ,
Lift your left foot ,
举起 你的 左边 脚 ,

抬起左脚，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

向众人道：

" [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [dʒɑːr][ɪz][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [hæf][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][maɪ] [fʊt] . "
The opening of this jar is only about half the size of my foot . "
" 这 开幕 的 这 罐 是 仅有的 关于 一半 这 尺寸 的 我的 脚 . "

“这罐口只好有我半只脚大。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju;; jʊ] [step] [ɪn] . . .
As soon as you step in . . .
作为 很快 作为 你 步 在 . . .

将脚一入，

[ðæt] [ɪz] , [daʊn] [tu;; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɑ:r] .
That is , down to the bottom of the jar .
那 是 , 向下 到 这 底部 的 这 罐 .
即到底部，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

" [ðæts] [ˈɪntrəstɪŋ] . "
" That's interesting . "
" 那就是 有趣的 : "

“有点意思。

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'sə:tɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] .
He then inserted his right foot .
他 然后 插入 他的 正确的 脚 .

“随将右脚插入。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Yu Bing also said :
于 必应 还 说 :

于冰也说道：

" [get] [daʊn] ! "
" Get down ! "
" 得到 向下 ! "

“下去！ ”

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

一转眼，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] ['disə'pɪrd] .
The city walls have also disappeared .
这 城市 墙壁 有 还 消失 .

城璧也不见了。

[ru:jʊ:] [felt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] .
Ruyu felt something was strange .
如玉 毛毡 某物 曾是 奇怪的 .

如玉觉得有些怪异，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [pʊl] [ju] [bɪŋ] [bæk] ,
Just as he was about to pull Yu Bing back ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拉 于 必应 后退 ,

正欲拉住于冰，

[ju] [bɪŋ] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði][dʒɑ:r] .
Yu Bing rushed to the jar .
于 必应 匆忙 到 这 罐 .

于冰急到罐前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒʌmp] ,
With a jump ,
和 一个 跳 ,

双脚一跳，

[ɔ:ˈredi] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][kæn; kən] .

Already inside the can .

已经 里面 这 能 :

已入罐内，

[ðei] [hæv; həv] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

They have vanished without a trace .

他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 :

形影全无。

[ru:ju:] [ænd; ənd][hɜ:ɹ; həɹ][ˈfæməli][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɑ:r][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

Ruyu and her family ran to the mouth of the jar and shouted :

如玉 和 她 家庭 跑 到 这 嘴 的 这 罐 和 喊叫 :

如玉同众家人跑至罐前口大叫道：

" [ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] ! "

" Mr . Leng ! "

" 先生 : 冷 ! "

“冷先生！ ”

[ə; eɪ] [vɔɪs] [rɪˈspɒndɪd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][dʒɑ:r] :

A voice responded from inside the jar :

一个 嗓音 回应 从 里面 这 罐 :

只听得罐内应道：

" [teɪk] [keɪ] , [jʌŋ] [ˈmæstər] . "

" Take care , young master . "

" 拿 关心 , 年轻的 掌握 : "

“公子保重，

[aɪ] [went] .

I went .

我 去 :

我去了。”

[ˈæftər] [ðæt] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [ˈevri] [ˈpɔ:səb(ə)] [wei] .

After that , he shouted in every possible way .

后 那 , 他 喊叫 在 每一个 可能的 方式 :

此后百般喊叫，

[hi:; hi] [kənˈfest] [tu:; tə][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] [kraɪmz] .

He confessed to all kinds of crimes .

他 坦白 到 全部 种类 的 犯罪 :

百般道罪，

[ɔ:l] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .

All was silent .

全部 曾是 沉默的 :

皆寂然无声。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :

The family members said :

这 家庭 成员 说 :

众家人道：

" [ˈgrænpɑ:] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃaʊt] . "

" Grandpa , you don't need to shout . "

" 爷爷 , 你 不 需要 到 喊 : "

“大爷不用喊叫，

[ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [dʒɑ:r][æz; əz][æn; ən] [ɪkˈskju:s] ,

Using this jar as an excuse ,

使用 这 罐 作为 一个 原谅 ,

是藉这罐子作由，

[ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [wʊd] [ki:p] [hɪm; ɪm] ,
Afraid that the old man would keep him ,
害怕的 那 这 老的 男人 会 保持 他 ,
怕大爷留他,

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [ðeɪv] [ɡɔ:n] [baɪ] [naʊ] .
I wonder where they've gone by now .
我 想知道 在哪里 他们有 已消失 经过 现在 .
此刻不知走到那里去了。”

[ði:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ɪn'kredəbli] [streɪndʒ] .
These people are all incredibly strange .
这些 人们 是 全部 难以置信 奇怪的 .
这几个人都奇怪的了不得,

[ɪts] [sti:l] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] [ɪts] [ə; eɪ] ['feri] [ɔ:r][ə; eɪ] ['di:mən] .
It's still unknown whether it's a fairy or a demon .
它是 仍然 未知 无论 它是一个 仙女 或者 一个 恶魔 .
还不知是仙是妖,

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ju:; jʊ] [went] .
It's good that you went .
它是 好的 那 你 去 .
去了到好。

[ru:ju:] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'ɡret] :
Ruyu sighed with regret :
如玉 叹了口气 和 后悔 :
如玉叹恨道:

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][aɪ] [hu:] ['ɑ:rgju:d][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][dʒʌst] [naʊ] . "
" It was I who argued with him just now . "
" 它 曾是 我 WHO 争论 和 他 只是 现在 . "
“是我适才和他辩论,

[nɑ:t] ['lʊkɪŋ] [wel]
Not looking well
不是 寻找 出色地
气色不好,

[aɪ] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm] .
I offended him .
我 被冒犯了 他 .
得罪了他。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,
你们此刻,

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [ɪ'steɪt] .
They can be separated within and outside the residence and estate .
他们 能 是 分开 之内 和 外部 这 住宅 和 财产 .
可分头于本宅并庄子内外、

['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz]
People of all ages
人们 的 全部 年龄
大小人家、

[ɪn][ðə; ði] [nɪr'baɪ] ['temp(ə)] ,
In the nearby temple ,
在 这 附近 寺庙 ,
左近寺院中,

[sɜ:rtʃ] [ˈkerfəli] .
Search carefully .
搜索 小心 .

细细找寻。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [left] .
The family members left .
这 家庭 成员 左边 .

众家人去了。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɔ:sɪp] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsɜ:rkjə,letɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] .
Ru Yu thought of the gossip that had been circulating during the moonlight .
ru 于 想法 的 这 闲话 那 有 到过 循环 期间 这 月光 .

如玉想到月间有大口舌话，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] .
I was filled with doubt and fear .
我 曾是 已填 和 怀疑 和 害怕 .

心上甚是疑惧，

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [əˈvɔɪdɪd] [ˌprɔ:stɪˈtu:(ə)n][ænd; ənd] [ˈgæmblɪŋ] .
He even avoided prostitution and gambling .
他 甚至 避免 卖淫 和 赌博 .

连嫖赌也回避了。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [fu:l] [ɪz][nɔ:t] [wɜ:rθ] [ˈki:pɪŋ] .
A fool is not worth keeping .
一个 傻子 是 不是 值得 保持 .

痴儿不足留恋，

[ˈi:v(ə)n] [wen] [wi:; wi] [mi:t] , [ɪts] [æz; əz] [ɪf] [wi; wi][dəunt] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Even when we meet , it's as if we don't see each other .
甚至 什么时候 我们 见面 , 它是 作为 如果 我们 不 看 每个 其他 .

见面犹之不见。

[ˈdespərət] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] ,
Desperate to find a way out ,
绝望的 到 寻找 一个 方式 出去 ,

急切想出走法，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [seɪm] [dʒɑ:r] .
The three of them went into the same jar .
这 三 的 他们 去 进入 这 相同的 罐 .

三人同入一罐。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [ˈsev(ə)n] : [lɪˈɑ:n] - [əˈlaɪəns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [keɪv] ; [wen] -
Chapter Thirty - Seven : Lian Chengbi's Alliance at the Ancient Cave ; Wen Ruyu's
章 三十 - 七 : 连 - 联盟 在 这 古老的 洞穴 ; 温 -

[ˈbæŋkrʌptsi] [ænd; ənd] [di:ˈmoʊʃn] [tu:; tə] [ˈpri:fektʃər] .
Bankruptcy and Demotion to Prefecture .
破产 和 降职 到 州 .

第三十七回连城璧盟心修古洞温如玉破产出州监

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈmaʊnt(ə)n] [hɔ:l] [ˈstoʊn] [ˈtʃeɪmbər]
Mountain Hall Stone Chamber
山 厅 石头 商会

山堂石室，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
A person is separated by a thousand miles .
一个 人 是 分开 经过 一个 千 英里 .
一别人千里。

[du:][na:t] [fɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf] .
Do not fear the end of this life .
做 不是 害怕 这 结尾 的 这 生活 .

莫畏此身栖绝，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˈsprɪtʃuəl] [ˈpræktɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] .
This is how spiritual practice should be .
这 是 如何 精神 实践 应该 是 .

修行应如此。

[ðə; ði] [ˈtri:z(ə)n] [keɪs] [hæz; hæz][led][tu;; tə] . . .
The treason case has led to : : :
这 叛国罪 案件 有 引领 到 . . .

叛案牵连起，

[ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [raɪts] [wɜ:r; wər] [ˈsʌbstɪtʃutɪd] .
Gold and silver rights were substituted .
金子 和 银 权利 是 替代 .

金银权代替。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][ˈru:ɪn][ðer; ðər] [ˈfæməliz] [tu;; tə] [pæs] [ˌaɪ ˈti:][ɑ:n] .
They were willing to ruin their families to pass it on .
他们 是 愿意的 到 废墟 他们的 家庭 到 经过 它 在 .

不惜破家传递，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [best] [tu;; tə] [əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ˌɔ:ltəˈgeðər] .
It would be best to avoid it altogether .
它 会 是 最好的 到 避免 它 共 .

得苟免为佳耳。

[raɪt] [tu:n] " [ˈmu:nlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] "
Right tune " Moonlight in the Hall "
正确的 调 " 月光 在 这 大厅 "

右调《月当厅》

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] ,
It is said that Yu Bing and Cheng Bi ,
它 是 说 那 于 必应 和 程 双 ,

话说于冰与城璧、

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈswɪtʃɪŋ] [tu;; tə][ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒər] [kənˈteɪnər] , [aɪ] [mu:vɪd] [ˌaɪ ˈti:][tu;; tə][ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒər][wʌn] .
Instead of switching to a larger container , I moved it to a larger one .
反而 的 交换 到 一个 更大的 容器 , 我 已搬 它 到 一个 更大的 一 .

不换入了大罐，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [wi;; wi] [left] [ˈvɪlɪdʒ] .
In the blink of an eye , we left Changtai Village .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 左边 昌泰 村庄 .

转眼间出了长泰庄。

[ˈsɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城璧、

[nɑ:t] [tʃeɪndʒɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] ['dri:mɪŋ] .
Not changing it is like dreaming .
不是 变化 它 是 喜欢 做梦 .

不换就和做梦的一般，

[wɪz; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['desələt] ['wɪldərnəs] .
We have arrived in the desolate wilderness .
我们 有 到达的 在 这 荒凉 荒野 .

已到荒郊野外。

[ðə; ðɪ] [tu:] [læft] ['laʊdli] :
The two laughed loudly :
这 二 笑了 高声 :

两人大笑道：

" [bɪg] ['brʌðə] , [wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] ['mædʒɪk] [trɪk] [ju:v] [pə'fɔ:rmɪd] ! "
" Big brother , what a wonderful magic trick you've performed ! "
" 大的 兄弟 , 什么 一个 精彩的 魔法 诡计 你已经 执行 ! " .

“大哥耍的好戏法儿，

['i:v(ə)n][ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][gɑ:t] [ɪn'vɑ:lvd] .
Even the two of us got involved .
甚至 这 二 的 我们 得到 涉及 .

连我两个也要在里面。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɪ 'skeɪp] . "
" This is a method of escape . "
" 这 是 一个 方法 的 逃脱 . " .

“此遁法也，

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][traɪ][maɪ] [best] , [aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [teɪk] [ju;; jʊ] [ten] [maɪlz] . "
" Even if I try my best , I can only take you ten miles . "
" 甚至 如果 我 尝试 我的 最好的 , 我 能 仅有的 拿 你 十 英里 . " .

尽力也不过带你们十里。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə][æsk] [ə'baʊt] [ðæt] ['pɔ:rsəlɪn] [dʒɑ:r] . "
" I was just about to ask about that porcelain jar . "
" 我 曾是 只是 关于 到 问 关于 那 瓷 罐 . " .

“我正要问那磁罐，

[haʊ] [bɪg][kæn; kən][aɪ 'ti:][bi;; bi] ?
How big can it be ?
如何 大的 能 它 是 ?

能有多大，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi;; bi] [ru:m] [fɔ:r; fər][bəʊθ][maɪ] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ənd][em 'i:] ?
How can there be room for both my luggage and me ?
如何 能 那里 是 房间 为了 两个都 我的 行李 和 我 ?

怎便容的下行李和我两人？

['i:v(ə)n]['æftər][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ][sə'ræmɪk][dʒɑ:r] ,
Even after it was placed in the ceramic jar ,
甚至 后 它 曾是 放置 在 这 陶瓷制品 罐 ,

即至入了磁罐，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ðə; ði][dʒɑ:r][ɪz] [smɔ:l] .
I don't think the jar is small .
我 不 思考 这 罐 是 小的 .

也不觉得罐小，

[aɪ]['oʊnli] [felt] [maɪ]['vɪʒ(ə)n][goʊ] [blæk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I only felt my vision go black for a moment .
我 仅有的 毛毡 我的 想象 去 黑色的 为了 一个 片刻 .

只觉得眼中黑了一会，

[hi; hi] [ʊkt] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] .
He looked up suddenly .
他 看起来 向上 突然 .

猛抬头，

[ænd; ənd][soʊ][wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
And so we arrived at this place .
和 所以 我们 到达的 在 这 地方 .

便到了此地。

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] ['meθəd] [ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] [mi'æzmə] . "
" This is another method of using miasma . "
" 这 是 其他 方法 的 使用 瘴气 . "

“此又用瘴眼法也。

[ju;; jʊ] ['nevər] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pɔ:rsəlɪn] [dʒɑ:r] [br'fɔ:r] .
You never went into the porcelain jar before .
你 绝不 去 进入 这 瓷 罐 前 .

你们原旧不曾入磁罐去，

[wʌt] [ɪz][ðər; ðər] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [let] [goʊ][ʌv; əv] ?
What is there that I can't let go of ?
什么 是 那里 那 我 不能 让 去 的 ?

有什么容放不下？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [taɪ'ɑ:n] ['temp(ə)] , "
" I am in the Taishan Temple , "
" 我 是 在 这 泰山 寺庙 , "

“我在泰山庙中，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [wen] [ru:ju:] ,
Upon seeing Wen Ruyu ,
之上 看到 温 如玉 ,

一见温如玉，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [tel] ['hi:z] [æŋ; ən] ['ærəgənt] ['ti:neɪdʒər] .
You can tell he's an arrogant teenager .
你 能 告诉 他是 一个 傲慢的 青少年 .

就看出他是个少年狂妄、

[æn; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] ['pɜ:rs(ə)n] .
An ungrateful person .
一个 忘恩负义 人 .

不知好歹的人。

[tə'deɪ] , [aɪ] ['ɜ:rnɪstli] [ænd; ənd] ['ɜ:rnɪstli] [əd'vaɪz] [hɪm; ɪm] .
Today , I earnestly and earnestly advise him .
今天 , 我 切实 和 切实 建议 他 .

今日良言苦口提引他，

[hi:; hi] [br'keɪm] ['fjʊəriəs] .
He became furious .
他 成为 狂怒 .

他到大怒起来。”

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [bleɪm] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ðæt] . "
" You can't blame him for that . "
" 你 不能 责备 他 为了 那 . "

“这也怪不得他。

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [θɪŋ] [hi:; hi] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [li:v] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
The first thing he couldn't bear to leave was his mother .
这 第一的 事物 他 不能 熊 到 离开 曾是 他的 母亲 .

他头一件就丢不下他母亲，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [ɪn] [ju:θ] ,
Moreover , in youth ,
而且 , 在 青年 ,

况又在青年，

[ˈwelθɪ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Wealthy and powerful ,
富裕 和 强大的 ,

有财有势，

" [wɪl] - [teɪk] [ðɪs] [pæθ] ? "
" Will Anken take this path ? "
" 将要 - 拿 这 小路 ? "

安肯走这条道路？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['i:v(ə)n][aɪ] ['wʊdnt] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'bəændən] [hɪz; ɪz] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] . "
" Even I wouldn't ask him to abandon his parents and wife . "
" 甚至 我 不会 问 他 到 放弃 他的 父母 和 妻子 . "

“就是我也不是着他抛转父母妻子，

[tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [sʊʊ] [ɪnhju:'meɪn] [ænd; ənd] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] .
To do something so inhumane and unreasonable .
到 做 某物 所以 不人道 和 不合理 .

做这样不近人情天理的事。

[aɪ][dʒʌst] [hoʊp] ['hi:l] [tɜ:rn] [bæk] [su:n] .
I just hope he'll turn back soon .
我 只是 希望 地狱 转动 后退 很快 .

只是愿他早些回头，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [kɔ:z] [ðə; ði] [bəʊnz] [tu;; tə] [fɔ:l] [ɔ:f] .
It will not cause the bones to fall off .
它 将要 不是 原因 这 骨头 到 落下 离开 .
不致将骨堕落。

[ɪf] [hi;; hi][əu'beiz] ,
If he obeys ,
如果 他 服从 ,

他若信从，

[fɜ:rst] , [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['gaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['enərdʒi] .
First , teach him the method of guiding the energy .
第一的 , 教 他 这 方法 的 指导 这 活力 .
先传他导引之法，

['æftər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['fɪnɪʃt] [hɜ:r; hər] ['bɪznəs] ,
After his mother finished her business ,
后 他的 母亲 完成的 她 商业 ,
待他母亲事毕，

[wi:l] [di:l] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
We'll deal with it again .
出色地 交易 和 它 再次 .

再做理会。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi;; hi][wʌz; wəz] ['di:pli] [ɪn'vɑ:lvd] [wɪð; wɪθ] ['senʃuəl] ['pleʒərz] .
Unexpectedly , he was deeply involved with sensual pleasures .
不料 , 他 曾是 深 涉及 和 感性的 快乐 .
不意他花柳情深，

['hevi] [wɪð; wɪθ][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən]
Heavy with desire for fame and fortune
重的 和 欲望 为了 名声 和 财富
利名念重，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
I had no choice but to say goodbye to him .
我 有 不 选择 但 到 说 再见 到 他 .
只得且别过他，

[wen] [ðə; ði]['wɔ:tər][ænd; ənd] ['maʊntnz] [rʌn] [aʊt] ,
When the water and mountains run out ,
什么时候 这 水 和 山脉 跑步 出去 ,
待到水穷山尽的时候，

[wi;; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'freɪd] [ðæt] [hi;; hi] [wɪl] [nɑ:t][dʒɔɪn][ðə; ði] - [sekt] .
We are not afraid that he will not join the Xuanmen sect .
我们 是 不是 害怕的 那 他 将要 不是 加入 这 - 教派 .
不怕他不入玄门。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [ʌndər] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tri:] .
The three of them sat under a large tree .
这 三 的 他们 卫星 在下面 一个 大的 树 .
三人坐在一大树下，

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [sti] [hed] [tuː; tə] [ɔːr][nɑːt] ?
Should we still head to Huguang or not ?
应该 我们 仍然 头 到 湖广 或者 不是 ?

“我们如今还是往湖广去不去？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [waɪ] ['wʊdnt] [juː; jʊ][goʊ] ! "
" Why wouldn't you go ! "
" 为什么 不会 你 去 ! "

“怎么不去！”

[ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lændskeɪps] [ʌv; əv][ˈhuːˈbeɪ][ænd; ənd][ˈhuːˈnɑːn][ˈprɑːvənsəz] .
A tour of the landscapes of Hubei and Hunan provinces .
一个 旅游 的 这 风景 的 湖北 和 湖南 省份 .

一则浏览湖广的山水，

[ˈsekəndli] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][æt; ət] [hɛŋˈʃɑːn] .
Secondly , I have a disciple at Hengshan .
第二 , 我 有 一个 弟子 在 衡山 .

二则衡山还有我个徒弟，

[ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] ,
In the Jade House Cave ,
在 这 玉 房子 洞穴 ,

在玉屋洞内，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [juˈɑːn] .
It is called Yuan Buxie .
它 是 称为 元 不邪 .

叫做猿不邪。

[aɪ] [sed] [aɪ] [wʊd] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] .
I said I would go and see him .
我 说 我 会 去 和 看 他 .

我说法便去看看他。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juːˈes] [steɪd] [æt; ət] - ['pæləs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] . "
" The two of us stayed at Bixia Palace for a long time . "
" 这 二 的 我们 入住 在 - 宫殿 为了 一个 长的 时间 . "

“我两人在碧霞宫住了许久，

[aɪv] ['nevər] [hɜːrd] [maɪ][ˈeldər] ['brʌðər] ['menʃ(ə)n] ['hævɪŋ] [æn; ən] [əˈprentɪs] .
I've never heard my elder brother mention having an apprentice .
我已经 绝不 听到 我的 长老 兄弟 提到 拥有 一个 学徒 .

从未见大哥说起有个徒弟来，

[aɪ][ˈoʊnli] [faʊnd] [aʊt] [təˈdeɪ] .
I only found out today .
我 仅有的 成立 出去 今天 .

今日方才知道。

[ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
The elder brother is willing to help him .
这 长老 兄弟 是 愿意的 到 帮助 他 .

大哥肯渡脱他，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
He must be someone of importance .
他 必须 是 某人 的 重要性 .
必定是个有来历的人。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fæməli] [dʌz] [hi:; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" What kind of family does he come from ? "
" 什么 种类 的 家庭 做 他 来 从 ? "

“他是甚么人家子弟，
[dʌz] [hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] [pə'zes] [sʌm; səm][di'vaɪn] ['kwɑ:lətɪz] ?
Does he also possess some divine qualities ?
做 他 还 具有 一些 神圣的 品质 ?
身上也有些仙骨么？

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :
“于冰笑道:

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [eɪp] .
He was an old ape .
他 曾是 一个 老的 猿 .
“他是一只老猿，

[aɪ] [səb'du:d] [aɪ'ti:][wɪð; wɪθ][maɪ]['mædʒɪk] .
I subdued it with my magic .
我 低沉的 它 和 我的 魔法 .
被我用法力收伏，

[hi:; hi] [kən'sɪdərd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][di'saɪp(ə)l] .
He considered his apprentice to be a disciple .
他 经过考虑的 他的 学徒 到 是 一个 弟子 .
认为徒弟，

['ga:diŋ] [ðə; ði] [geɪts] [æt; ət] [hɛŋ'ʃɑ:n] .
Guarding the gates at Hengshan .
守护 这 大门 在 衡山 .
在衡山看守沿门。

" [ɪz][hi:; hi] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [sʌn] ? "
" Is he someone else's son ? "
" 是 他 某人 其他人的 儿子 ? "

他那里是人家子弟？ ”
- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道:

“他的道行浅深比兄弟何如？ ”
" [haʊ] [dʌz] [hɪz; ɪz] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] ['lev(ə)l] [kəm'per] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ? "
" How does his cultivation level compare to his brother's ? "
" 如何 做 他的 栽培 等级 比较 到 他的 兄弟 ? "

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :
于冰大笑道:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['spi:kɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rdz] - [kʌltɪ'veɪ](ə)n] - . "

" **You are not yet capable of speaking the words 'cultivation'** . "

" 你 是 不是 然而 有能力的 的 请讲 这 字 - 栽培 - . "

“你如今还讲不起道行二字。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ə; eɪ] ['sɪti] ,

For example , a city ,

为了 例子 , 一个 城市 ,

譬如一座城，

[ju:; jʊ] ['hævnt] ['i:v(ə)n] [si:n] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [jet] .

You haven't even seen the city walls yet .

你 还没有 甚至 已见 这 城市 墙壁 然而 .

你连城墙尚未看见，

[haʊ] ['meni] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn'saɪd] ?

How many houses are there inside ?

如何 许多 房屋 是 那里 里面 ?

安知里面房屋多少？

[ðɪs] [eɪp] [ɪz][nɑ:t]['i:v(ə)] .

This ape is not evil .

这 猿 是 不是 邪恶的 .

这猿不邪，

[hi:; hi] [tu:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [klaʊd] ['kʌmɪŋ] [ænd; ænd][ˈgoʊɪŋ] .

He too is like a cloud coming and going .

他 也 是 喜欢 一个 云 未来 和 去 .

他也是云来雾去，

[ɪts] [fɜ:r][wʌz; wəz] [pjʊr] [waɪt] ['æftər] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] .

Its fur was pure white after cultivation .

它是毛皮 曾是 纯的 白色的 后 栽培 .

修炼的皮毛纯白，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'reɪdi] [ɪn'saɪdərz] .

They are already insiders .

他们 是 已经 内部人士 .

已经是门内人。

[eɪ di: 'di:] [mɔ:r] ['fri:kwənt] [rɪ'per] .

Add more frequent repairs .

添加 更多的 频繁 维修 .

再加勤修，

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

One or two hundred years later ,

一 或者 二 百 年 之后 ,

一二百年后，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['entər] [ðə; ði] [haʊs] .

Then you can enter the house .

然后 你 能 进入 这 房子 .

便可入房屋中。

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktərz] " - " (['dɑ:əu] ['fɪŋ])

The two characters " 道行 " (Dao Xing)

这 二 人物 " - " (道 邢)

道行二字，

[hi:; hi][kæn; kən] [sti:l] [spi:k] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .

He can still speak a few words .

他 能 仍然 说话 一个 很少 字 .

他还可以讲得起几分。”

[ˈtʃɛŋ] [bɑɪ] [sed] [ˈkɑːmli] :
Cheng Bi said calmly :
程 双 说 平静地 :

城璧拂然道：

[wiː; wi] [ˈfɑːloʊd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr] [maɪt] .
We followed our eldest brother with all our might .
我们 随后 我们的 长子 兄弟 和 全部 我们的 可能 :

“我们拼命跟随大哥，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [der] [nɑːt] [hoʊp] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][gɑːd] ,
Although I dare not hope to become a god ,
虽然 我 敢 不是 希望 到 变得 一个 上帝 ,

虽不敢想望个神仙，

[lɪv; laɪv][æŋ; ən][ˈekstrə] - [ˈjɪrz]
Live an extra 150 years
居住 一个 额外的 - 年

就多活百五十年，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wɜːrθ] [ɔːl] [ðə; ði][hɑːrd] [wɜːrk] .
It was worth all the hard work .
它 曾是 值得 全部 这 难的 工作 :

也不枉吃一番辛苦。

[soʊ] , [təˈdeɪ] [wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [maʊnt] [taɪ] .
So , today we visited Mount Tai .
所以 , 今天 我们 到访 山 泰 :

是这样今日游泰山，

[təˈmɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt] [hɛŋˈʃɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Tomorrow I will visit Hengshan Mountain .
明天 我 将要 访问 衡山 山 :

明日游衡山，

[ˈswɪmɪŋ] [əˈraʊnd]
Swimming around
游泳 大约

游来游去，

[ˈswɪmɪŋ] [ʌnˈtɪl] [oʊld][eɪdʒ]
Swimming until old age
游泳 直到 老的 年龄

游到老时，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [skɪl] .
He has absolutely no skill .
他 有 绝对地 不 技能 :

一点道行也没有，

[ʌnˈtɪl] [deθ] [duː][juː ˈes][pɑːrt] .
Until death do us part .
直到 死亡 做 我们 部分 :

直至死而后已。

[maɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [sed] [təˈdeɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhæznt] [ˈiːv(ə)n] [siːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [jet] .
My older brother said today that he hasn't even seen the city wall yet .
我的 老 兄弟 说 今天 那 他 还没有 甚至 已见 这 城市 墙 然而 :

今日大哥说连城墙还没看见，

[,aɪ ˈtiː] [tʃɪlz] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
It chills me to the bone .
它 寒意 我 到 这 骨 :

真令人心上冰冷。”

[ˈju] [ˈbɪŋ] [ˈlæft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ˈpi:p(ə)l] [si:k] [feɪm] [ænd; ənd][ˈpra:fɪt] . "
" People seek fame and profit . "
" 人们 寻找 名声 和 利润 . "

“人为名为利，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] [ðæt] [ɪnˈvɑ:lvz] [ˈrɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf][ænd; ənd] [swet] .
There's also the kind of hard work that involves risking one's life and sweat .
有 还 这 种类 的 难的 工作 那 涉及 冒险 一个人的 生活 和 汗 .

还有下生死血汗功夫，

[mɔ:ˈroʊvər] , [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tu:] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] " [ɪˈmɔ:tlz] " ?
Moreover , what kind of two words are " immortals " ?
而且 , 什么 种类 的 二 字 是 " 不朽者 " ?

况神仙是何等样的两字，

[dʒʌst][græb][aɪ ˈti:] [ˈkæʒuəli] .
Just grab it casually .
只是 抓住 它 随意地 .

就着你随手捋来，

[ˈi:v(ə)n][aɪm] [sti:l] [fɑ:r][frʌm; frəm] [ˈpɜ:rfɪkt] .
Even I'm still far from perfect .
甚至 我是 仍然 远的 从 完美的 .

就是我也还差大半功夫。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:, jʊ][ɑ:n][ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
Now I will take you on a tour of the mountains and rivers .
现在 我 将要 拿 你 在 一个 旅游 的 这 山脉 和 河流 .

我如今领你们游山玩水，

[nɔ:t][fɔ:r; fər] [ˌentərˈteɪnmənt] [ɔ:r] [ˈpleʒər] ,
Not for entertainment or pleasure ,
不是 为了 娱乐 或者 乐趣 ,

并非为娱目适情，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈeksəsaɪzɪŋ] [jʊr; jər] [skɪn] [ænd; ənd] [boʊnz] .
It's nothing more than exercising your skin and bones .
它是 没有什么 更多的 比 锻炼 你的 皮肤 和 骨头 .

也不过操演你二人的皮肤筋骨，

[ˈhævɪŋ] [ɪkˈspɪəriənst] [ɪkˈstri:m] [koʊld][ænd; ənd] [hi:t] ,
Having experienced extreme cold and heat ,
拥有 经验丰富的 极端 寒冷的 和 热 ,

经历些极寒极暑，

[ˈsʌfəriŋ] [ˈsevrəl] [mɔ:r] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈhʌŋgər] [ænd; ənd] [tɔɪl] ,
Suffering several more years of hunger and toil ,
痛苦 一些 更多的 年 的 饥饿 和 辛劳 ,

多受几年饥饿劳碌，

[ðen] [faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli] [tu:, tə] [ˈkʌltɪveɪt] .
Then find a secluded mountain valley to cultivate .
然后 寻找 一个 僻 山 谷 到 培育 .

然后寻一深山穷谷之地修炼，

[ˈgrædʒuəli] [rɪˈdu:s] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [kʊkt] [fu:d] .
Gradually reduce the amount of cooked food .
逐步地 减少 这 数量 的 煮熟 食物 .

慢慢的减去火食，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ˈɡrædʒuəli] [ˈentər] [ðə; ði] [pæθ] .
Only then can one gradually enter the path .
仅有的 然后 能 一 逐步地 进入 这 小路 .
方能渐次入道。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrd] " ['mædʒɪk] "
As for the word " magic "
作为 为了 这 单词 " 魔法 "

至于法术两字，

[haʊ'veər] , [hiː; hi] [juːst] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [self] - [dɪ'fens] .
However , he used it for self - defense .
然而 , 他 用过的 它 为了 自己 - 防御 .

不过藉他防身，

[ɔːr][tuː; tə] [seɪv] ['pi:p(ə)] [ɪn] [dɪ'stres] ,
Or to save people in distress ,
或者 到 节省 人们 在 痛苦 ,

或救人患难，

[ðə; ði] ['weðər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The weather has arrived .
这 天气 有 到达的 .

气候到了，

[aɪ] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [pæs] [aɪ 'tiː][ɑːn][ɪn] [ðɪs] [wei] .
I will naturally pass it on in this way .
我 将要 自然 经过 它 在 在 这 方式 .

我自然以次相传。

[ɪts] [br'kəz, br'kɔːz] [jʊə(r)] [soʊ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
It's because you're so impatient .
它是 因为 你是 所以 不耐烦 .

是你这样性急，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] ?
How should I instruct him ?
如何 应该 我 指示 他 ?

教我该如何指授? ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ɪn'diːd] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] . "
" My brother is indeed impatient . "
" 我的 兄弟 是 的确 不耐烦 . "

“弟性急则有之，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːtɪ]['oʊpən][tuː; tə] ['ɡaɪd(ə)ns] ?
How dare you say you are not open to guidance ?
如何 敢 你 说 你 是 不是 打开 到 指导 ?

怎么敢说 不受指教？

[aɪm] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [naʊ] .
I'm discussing this with my elder brother now .
我是 讨论 这 和 我的 长老 兄弟 现在 .

今与大哥相商，

[wiː; wi][bəʊθ] [meɪd] [ʌp] ['aʊər; ɑːr][maɪndz] .
We both made up our minds .
我们 两个都 制成 向上 我们的 思想 .

我两人立定主意，

[ˈðeɪ] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [trəˈmendəs] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
They put in a tremendous amount of effort .
他们 放 在 一个 巨大的 数量 的 努力 .
下一番死命功夫。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv]
The mountains and rivers of Huguang
这 山脉 和 河流 的 湖广
湖广的山水，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [seɪm] [ˈsiːnəri] [æz; əz] .
It's nothing more than the same scenery as Tai'an .
它是 没有什么 更多的 比 这 相同的 风景 作为 泰安 .
也不过和泰安的山水一样，

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈtrævlɪŋ] [fɑːr] ,
Rather than traveling far ,
相当 比 旅行 远的 ,
与其远行，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [steɪ] [klaʊz] [baɪ] .
It's better to stay close by .
它是 更好的 到 停留 关闭 经过 .
不如近守。

[aɪm] [rɪˈtʰɜːrɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] [təˈdeɪ] .
I'm returning to Mount Tai today .
我是 返回 到 山 泰 今天 .
今日仍回泰山，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [ˈsevrəl] [deɪz] [tuː; tə] [wɔːk] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
It takes several days to walk deep into the mountains behind the mountains .
它 需要 一些 天 到 走 深的 进入 这 山脉 在后面 这 山脉 .
于山后极深处走几天，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川
第57/163页

[ɔ:r][faɪnd][ə; eɪ] [stoʊn] [hɔ:l] ,
Or find a stone hall ,
或者 寻找 一个 石头 大厅 ,

或寻个石堂，

[ɔ:r] [bɪld] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Or build a thatched hut ,
或者 建造 一个 茅草屋顶 小屋 ,

或结个茅庵，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][i:v(ə)n] ['betər] [ɪf] [sʌm; səm] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd][raɪs][kʊd; kəd][bi:; bi] [træns'pɔ:tid]
It would be even better if some firewood and rice could be transported
它 会 是 甚至 更好的 如果 一些 柴 和 米 可以 是 运输
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

若能运去些柴米更妙。

[ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

即不然，

[græs] [ru:ts] [ænd; ənd] [tri:] [bɑ:rk]
Grass roots and tree bark
草 根 和 树 吠

草根树皮，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsʊʊ][bi:; bi] ['i:tn] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:l] .
It can also be eaten as a meal .
它 能 还 是 吃 作为 一个 一顿饭 .
也可以当饭。

[nɑ:t] ['stɑ:rviŋ] [tu:; tə] [deθ]
Not starving to death
不是 饥饿 到 死亡

饿不死，

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] .
That is a blessing .
那 是 一个 祝福 .

就是福分。

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] ['si:krits] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
I only ask that my elder brother reveal the secrets of cultivation .
我 仅有的 问 那 我的 长老 兄弟 揭示 这 秘密 的 栽培 .

只求大哥将修炼的秘诀，

[pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] [ɪn][ə; eɪ] ['tru:li] ['θɜ:roʊ] [wei] .
Please convey this to me in a truly thorough way .
请 传达 这 到 我 在 一个 真的 彻底 方式 .
着实往透彻里传示传示，

[wi:; wi][bəuθ] ['stʌdid] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['efərt] .
We both studied with utmost sincerity and effort .
我们 两个都 研究 和 极致 诚意 和 努力 .
我二人诚心尽力的习学。

[sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] [gəʊz] [ɑ:n][ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə][ə; eɪ] ['distənt] [pleɪs] .
Suppose that the elder brother goes on a journey to a distant place .
认为 那 这 长老 兄弟 去 在 一个 旅行 到 一个 遥远 地方 .
设或大哥去远方行走，

[wi:; wi][wɜ:r; wə] ['ɪndʒəd] [baɪ] ['ɪnsekt] , [sneɪks] , [ˈtɑ:gəz] , [ænd; ənd] ['lepədʒ] .
We were injured by insects , snakes , tigers , and leopards .
我们 是 受伤 经过 昆虫 , 蛇 , 老虎 , 和 豹子 .
我们被虫蛇虎豹所伤，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˌpri:diˈtɜ:rmɪnd] [ɪn] [wʌnz] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
This was also predetermined in one's previous life .
这 曾是 还 预先设定 在 一个人的 以前的 生活 .
这也是前生命定，

" [aɪ]['oʊnli] [si:k] [tu:; tə] [ə'kju:mjələɪt] [ə; eɪ]['kɑ:rmɪk] [kə'nek(ə)n] [fɔ:r; fər][maɪ][nekst] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ]
" **I only seek to accumulate a karmic connection for my next life as a**
" 我 仅有的 寻找 到 积累 一个 因果报应 联系 为了 我的 下一个 生活 作为 一个
[sə'lest(ə)] ['bi:ɪŋ] . "
celestial being . "
天体 存在 . "
止求积一个来世仙缘。”

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['tʃeɪŋ] [baɪ][tu:; tə] ['fɪnɪ] ['spi:kɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [ˈɔ:fərd] [tu:; tə]
He didn't even wait for Cheng Bi to finish speaking before he offered to
他 没有 甚至 等待 为了 程 双 到 结束 请讲 前 他 提供 到
[tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
change his mind .
改变 他的 头脑 .
不换也不等城璧说完，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He jumped up in a daze .
他 跳了起来 向上 在 一个 发呆 .
一蹶劣跳起，

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫道：

" [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə] [spəʊk] ['oʊnli][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:] [præk'tɪʃənər] [tə'deɪ] . "
" **My second brother spoke only the words of a true practitioner today .** "
" 我的 第二 兄弟 辐 仅有的 这 字 的 一个 真的 实践者 今天 . "
“二哥今日句句说的都是正紧修行人话，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

我的志念也决了，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə][du:;][aɪ 'ti:] .
Everyone should risk their lives to do it .
每个人 应该 风险 他们的 生活 到 做 它 .
大家舍出这身命去做一做，

['weðər] [sək'sesf(ə)] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether successful or not ,
无论 成功的 或者 不是 ,
有成无成，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [di'skʌs] ['eni] [ʌv; əv] [ðæt] .

There's no need to discuss any of that .
有 不 需要 到 讨论 任何 的 那 .

都不必论，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .

From now on , my second brother and I will keep this in mind .
从 现在 在 , 我的 第二 兄弟 和 我 将要 保持 这 在 头脑 .

从今后我与二哥心上，

[hi; hi] ['ɔ:lweɪz] [tri:ts] [hɪm'self] [laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜ:rs(ə)n] .

He always treats himself like a dead person .
他 总是 款待 他自己 喜欢 一个 死的 人 .

总以死人待自己，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tri:t] [jɔ:'rself] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:rs(ə)n] .

There's no need to treat yourself like a living person .
有 不 需要 到 对待 你自己 喜欢 一个 活的 人 .

不必以活人待自己。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .

The eldest brother is currently in charge .
这 长子 兄弟 是 现在 在 收费 .

现放着大哥，

['hi:z] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [gɔ:d] .

He's a living god .
他是 一个 活的 上帝 .

就是活神仙，

[ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑ:r] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [pæθ] .

This is our opportunity to enter the path .
这 是 我们的 机会 到 进入 这 小路 .

就是我们该入道机会，

[wɪl] ['sɪmpli] ['fɑ:ləʊ] [maɪ] ['eldər] ['brʌðəz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

will simply follow my elder brother's instructions .
将要 简单地 跟随 我的 长老 兄弟 指示 .

只静听大哥吩咐罢了。”

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðər; ðər] [kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] ,

Yu Bing listened to their conversation ,
于 必应 听着 到 他们的 对话 ,

于冰听了两人话，

[,oʊvər'dʒɔɪd] , [hi; hi] [sed] :

Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ]['i:v(ə)n][hæv; həv] [sʌtʃ] [θɔ:ts] ? "

" How can you even have such thoughts ? "
" 如何 能 你 甚至 有 这样的 想法 ? "

“你们能动这样念头，

[,dɪsrɪ'gɑ:dɪŋ] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,

Disregarding life and death ,
不予理会 生活 和 死亡 ,

生死不顾，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [aɪ] [ɪntrə'du:st] [ju:; jʊ][ɔ:l] .

It wasn't in vain that I introduced you all .
它 不是 在 徒劳 那 我 介绍 你 全部 .

也不虚我引进你们一番。

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[rɪ'spektəbl̩] [ænd; ənd] [lʌvəbl̩] .
Respectable and lovable .
可敬 和 可爱的 .

可敬可爱,

[tu:] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] . . .
Two virtuous brothers were discussing . . .
二 有德行的 兄弟 是 讨论 . . .

有二位贤弟议论,

[lets] [gou] [bæk] [tu:; tə] [maʊnt] [taɪ] [ə'gen] .
Let's go back to Mount Tai again .
我们来吧 去 后退 到 山 泰 再次 .

再回泰山走遭。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ʌp] [tə'geðər] .
The three of them stood up together .
这 三 的 他们 站立 向上 一起 .

三人一齐起身,

['klaɪmɪŋ] [maʊnt] [taɪ] [ə'gen] ,
Climbing Mount Tai again ,
攀登 山 泰 再次 ,

复上泰山,

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['pæləs]
Arrive at Bixia Palace
到达 在 - 宫殿

到碧霞宫,

[ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [brɔ:t] [sʌm; səm] [draɪd] ['bɪskɪts] [ænd; ənd] ['nu:d(ə)lz] .
The abbot of the temple brought some dried biscuits and noodles .
这 方丈 的 这 寺庙 带来 一些 干燥 饼干 和 面条 .

烦寺主收拾了些干饼面之类,

[ðeɪ] ['kærid] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪv] [ɔ:f] ['hʌŋgər] .
They carried them with them to stave off hunger .
他们 携带 他们 和 他们 到 五线谱 离开 饥饿 .

带在身边充饥。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
Outside the temple ,
外部 这 寺庙 ,

出庙外,

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [wɔ:k] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
That is , to walk into a secluded place deep in the mountains .
那 是 , 到 走 进入 一个 僻 地方 深的 在 这 山脉 .

即向深山无人处行走。

['i:vɪŋɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间,

[ðeɪ] [wʊd] [ˈmedɪteɪt] [ˈʌndə] [ə; eɪ] [tri:] [ɔ:ɹ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪf] .
They would meditate under a tree or in front of a cliff .
他们 会 幽思 在下面 一个 树 或者 在 正面 的 一个 悬崖 .
就在树下或崖前打坐功。

[ˈhævɪŋ] [ɪkˈspɪəriənst] [eɪˈti:n] [klaɪmz] ,
Having experienced eighteen climbs ,
拥有 经验丰富的 十八 攀登 ,
经历了十八攀、

[ˈjæməs] [belt]
Yama's belt
亚玛的 腰带
阎王带、

[waɪld] [gi:s] [ænd; ənd] [ˈi:gəlz] [ləˈment] [ðə; ði] [stri:m] .
Wild geese and eagles lament the stream .
荒野 鹅 和 老鹰 哀叹 这 溪流 .
雁鹰愁涧、

[ˈbroʊkən] [soʊl] [brɪdʒ]
Broken Soul Bridge
破碎的 灵魂 桥
断魂桥、

-
Damanggou
-
大蟒沟、

[ˈɡoʊldən][ba:ks][ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈstrætədʒɪ]
Golden Box and Jade Strategy
金的 盒子 和 玉 战略
金篋玉策、

[ˈsʌnraɪz] [ʃraɪn]
Sunrise Shrine
日出 神社
日观神房、

[oʊld] [ˈdræɡən] [keɪv]
Old Dragon Cave
老的 龙 洞穴
老龙窟、

[no:ɾθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈhev(ə)nli] [ɡerts]
North and South Heavenly Gates
北 和 南 天上 盖茨
南北天门、

[ðə; ði] [ˈsek(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɛntɪˌpi:dz] [bæk] [ɪz] [sti:p] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] .
The section on the centipede's back is steep and dangerous .
这 部分 在 这 蜈蚣的 后退 是 陡 和 危险的 .
蜈蚣背等处险峻，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [pi:ks] [ænd; ənd] [ˈrɑ:ks] [ɑ:r; ə] [ˈendləs] .
The strange peaks and rocks are endless .
这 奇怪的 高峰 和 岩石 是 无尽的 .
看不尽奇峰怪石，

[ˈwɒtə:,fɔls] [ænd; ənd] [stri:mz]
Waterfalls and streams
瀑布 和 溪流
瀑布流泉，

[ænd; ənd] [rer] [bɜ:rdz][ænd; ənd] ['ænimlz] ,
And rare birds and animals ,
和 稀有的 鸟类 和 动物 ,
并珍禽异兽，

['kætəpɔ:rɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] - [ænd; ənd] - .
Categories such as Qiongsu and Yaopa .
类别 这样的 作为 - 和 - .
琼树瑶葩等类。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['leər] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [roʊdɪz] ,
Beside the layered mountains and winding roads ,
旁 这 分层 山脉 和 绕线 道路 ,
于层岚叠路之傍，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [keɪv] ['entrəns] .
I saw a cave entrance .
我 锯 一个 洞穴 入口 .
看见一座洞门。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them went to take a look .
这 三 的 他们 去 到 拿 一个 看 .
三人走人去一看，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[gri:n] [pi:ks] [pʊʃ] [ðə; ði] [klaʊdɪz] ,
Green peaks push the clouds ,
绿色的 高峰 推 这 云 ,
碧岫推云，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər]['vɜ:rd(ə)nt][ænd; ənd] [ʌʃ] .
The mountains are verdant and lush .
这 山脉 是 葱茏 和 郁郁葱葱 .
苍山削翠。

[twɪn] [klɪfs] [vaɪ][fɔ:r; fər] ['bju:ti] ,
Twin cliffs vie for beauty ,
双 悬崖 争夺 为了 美丽 ,
双崖竞秀，

[ə; eɪ] [dɪ'laɪtɪf(ə)] [saɪt] [tu:; tə] [si:] ['tɑrgɜ:z] ['kraʊtʃɪŋ] [ænd; ənd]['dræɡənɪz] ['kɔɪlɪŋ] ;
A delightful sight to see tigers crouching and dragons coiling ;
一个 愉快 视线 到 看 老虎 蹲伏 和 龙 卷绕 ;
欣看虎踞龙蟠；

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [ɪn] [gri:n] .
The walls were covered in green .
这 墙壁 是 涵盖 在 绿色的 .
四壁垂青，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['mʌŋkɪz] [ænd; ənd] [kreɪnz] .
I am delighted to hear the cries of monkeys and cranes .
我 是 高兴极了 到 听到 这 哭泣 的 猴子 和 起重机 .
喜听猿啼鹤唳。

[lu:s] [ˈeɪnfənt] [ˈsaɪprəs] ,
Loose ancient cypress ,
松动的 古老的 柏 ,

疏松古桧，

[ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ɪz] [ˌbkt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌbæmˈbu:ɪ] [ˈwɪndəʊz] [ɑ:r; əɹ][kəʊld] .
The cave entrance is locked , and the bamboo windows are cold .
这 洞穴 入口 是 已锁定 , 和 这 竹子 视窗 是 寒冷的 .

洞门深锁竹窗寒；

[waɪt] [snoʊ] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˌbʌdz] ,
White snow and yellow buds ,
白色的 雪 和 黄色的 花蕾 ,

白雪黄芽，

[ðə; ði] [stoʊn] [ˈtʃeɪmbər] [wʌz; wəz] [si:ld] [əˈgen] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] [wʌz; wəz][kəʊld] .
The stone chamber was sealed again , and the alchemy furnace was cold .
这 石头 房间 曾是 密封 再次 , 和 这 炼金术 炉 曾是 寒冷的 .

石室重封丹灶冷。

[ˈdʒæɡɪd][ænd; ənd] [prɪˈkeriəs] [pəˈvɪljənz]
jagged and precarious pavilions
锯齿状 和 岌岌可危 亭子

参差危阁，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [ɪkˈspəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪnd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɒtəz] [ˈsɜ:rfɪs] ;
It is often exposed to the wind on the water's surface ;
它 是 经常 裸露 到 这 风 在 这 水的 表面 ;

时迎水面之风；

[spɑ:rs] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [ɑ:n][ðə; ði] [rəˈvi:n] ,
Sparse plum blossoms on the ravine ,
疏 李子 花朵 在 这 峡谷 ,

丫槎疏梅，

[ðə; ði] [mu:n] [ðæt] [ˈɔ:lweɪz] [ˈaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
The moon that always shines in the heart of the sky .
这 月亮 那 总是 闪耀 在 这 心 的 这 天空 .

常映天心之月。

[ðə; ði][ˈoʊnli][laɪf] [left] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [steps] [ɪz] [græs] .
The only life left before the steps is grass .
这 仅有的 生活 左边 前 这 步骤 是 草 .

正是阶前生意惟存草，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈθreʃhoʊld] .
Time flies like an arrow outside the threshold .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 外部 这 临界点 .

槛外光阴如过驹。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
The three were in the cave .
这 三 是 在 这 洞穴 .

三人在洞中，

[ˈæftər] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After looking at it for a long time ,
后 寻找 在 它 为了 一个 长的 时间 ,

前后看了半晌，

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [tu:] [lɑ:rdʒ] [stoʊn] [hɔ:lz] , [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][ɪn] [bæk] .
Inside , there are two large stone halls , one in front and one in back .
里面 , 那里 是 二 大的 石头 大厅 , 一 在 正面 和 一 在 后退 .

见里面前后两层大石堂，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['waɪndɪŋ] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz]
Surrounded by winding railings and pavilions on all sides
包围 经过 绕线 栏杆 和 亭子 在 全部 侧面

四周围回栏曲榭，

[br'saɪd] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ru:m] [ænd; ənd] ['skɪptʃər] [pə'vɪliən] ,
Beside the alchemy room and scripture pavilion ,
旁 这 炼金术 房间 和 圣经 亭 ,
傍边丹室经阁，

[stoʊn] [bed][ænd; ənd] [stoʊn] [tʃer]
Stone bed and stone chair
石头 床 和 石头 椅子

石床石椅，

[stoʊn] ['teɪbl] [ænd; ənd] [stoʊn] [bentʃɪz]
Stone table and stone benches
石头 桌子 和 石头 长椅

石桌石凳，

[stoʊn] [kʌps] [ænd; ənd] [stoʊn] [boʊlz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Stone cups and stone bowls , **etc** .
石头 杯子 和 石头 碗 , ETC .

石杯石碗之类，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

件件俱全，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ] ['meni] [ɪg'zɑ:tɪk][ænd; ənd] [rer] ['flaʊərz] .
There are also many exotic and rare flowers .
那里 是 还 许多 异域风情 和 稀有的 花朵 .

又有许多的奇葩异卉。

[ðə; ði] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] " - [keɪv] " [ɑ:r; ər] [ɪn'greɪvd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
The four large characters " Qiongyan Cave " are engraved outside the stone hall .
这 四 大的 人物 " - 洞穴 " 是 刻 外部 这 石头 大厅 .

石堂外镌着“琼岩洞府”四个大字。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðɪs] [keɪv] [ɪz] [sɪ'klu:ɪd] [ænd; ənd] ['eɪɡənt] . "
" This cave is secluded and elegant . "
" 这 洞穴 是 僻 和 优雅的 " .

“此洞幽深清雅，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wi;; wi] [tu:] [wɪl] [feɪs] [laɪf][ɔ:r] [deθ] , [sər'vaɪv(ə)][ɔ:r] [dɪ'fi:t] .
This is the place where we two will face life or death , survival or defeat .
这 是 这 地方 在哪里 我们 二 将要 脸 生活 或者 死亡 , 生存 或者 击败 .

乃吾两人死生成败之地也。”

[ju] [bɪŋ] [ɔ:lsoʊ] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] [ɡʊd] .
Yu Bing also said it was very good .
于 必应 还 说 它 曾是 非常 好的 .

于冰也说甚好，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
The three of them sat down inside the stone hall .
这 三 的 他们 卫星 向下 里面 这 石头 大厅 .

三个人就在石堂内坐下。

[nɒʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] ['kʌltɪvɪt] . "
" **We have a place to cultivate** . "
" 我们 有 一个 地方 到 培育 :

“修炼的地方到有了，

[bʌt; bət] [haʊ] [ʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ][ˈdaɪət][bi:; bi] [ˈmænɪdʒd] ?
But how should the diet be managed ?
但 如何 应该 这 饮食 是 管理 ?

只是饮食该如何裁处？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] [rɪˈzʌ:lv] [tu:; tə] ['kʌltɪvɪt] [jɔ:ˈrʌsɪlvz] [ˈdɪlɪdʒəntli] . "
" **You two must resolve to cultivate yourselves diligently** . "
" 你 二 必须 解决 到 培育 你们自己 勤勉地 :

“你两人要立志苦修，

['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d] [ɑ:r; ər] [ɪ:zi] [tu:; tə] [əbˈteɪn] .
Clothing and food are easy to obtain .
衣服 和 食物 是 简单的 到 获得 :

衣服饮食都是易办的事。”

[wen] - [æskt] :
Wen Chengbi asked :
温 - 问 :

问城璧道:

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [left] ?
Do you have any money left ?
做 你 有 任何 钱 左边 ?

“你身边还有银子没有？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道:

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [left] . "
" **There are still more than fifty taels left** . "
" 那里 是 仍然 更多的 比 五十 两 左边 :

“还有五十多两。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [aɪ ˈti:] [aʊt] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɜ:r; hər] .
He quickly took it out and gave it to her .
他 迅速地 采取 它 出去 和 给予 它 到 她 :

连忙取出付与。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

[pli:z] [sɪt] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Please sit here for a while .
请 坐 这里 为了 一个 尽管 :

“你们在此少坐，

[aɪ] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn] [ˈsɪti] .
I went for a walk in Tai'an city .
我 去 为了 一个 走 在 泰安 城市 :

我去泰安城内走遭。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
The two escorted them out of the cave .
这 二 护送 他们 出去 的 这 洞穴 :

两人送出洞外，

[ju] - [gæŋtə] [ˈ^erɪt] ,
Yu Bingbu Gangta Dou ,
于 - 刚塔 斗 ,

于冰步罡踏斗，

[hiː; hi] [stɒmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
He stomped his foot .
他 跺脚 他的 脚 :

将脚一顿，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈvænɪʃt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 :

踪影全无。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [əˈmeɪzɪd] [baɪ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two were amazed by each other .
这 二 是 惊叹 经过 每个 其他 :

两人互相惊叹。

[baɪ] [ˈsʌnset] ,
By sunset ,
经过 日落 ,

到日西时分，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
The two were waiting outside the cave .
这 二 是 等待 外部 这 洞穴 :

两人正在洞外等候，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ju] [bɪŋ] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] :
All that could be heard was Yu Bing calling out from inside the cave :
全部 那 可以 是 听到 曾是 于 必应 呼叫 出去 从 里面 这 洞穴 :

只听得于冰在洞内叫道：

" [wer] [ɑːr; ər][maɪ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] ? "
" Where are my two virtuous brothers ? "
" 在哪里 是 我的 二 有德行的 兄弟 ? "

“二位贤弟那里？ ”

[ðə; ði] [tuː] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
The two ran into the cave .
这 二 跑 进入 这 洞穴 :

两人跑入洞来，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ˈstəʊn] [hɔːl] .
Yu Bing was standing in the front stone hall .
于 必应 曾是 常设 在 这 正面 石头 大厅 :

见于冰在前层石堂内站着，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [greɪnz] [ʌv; əv][raɪs] [paɪld] [ʌp] [nekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There were more than forty grains of rice piled up next to it .
那里 是 更多的 比 四十 谷物 的 米 堆积 向上 下一个 到 它 :

傍边堆着四十仓石多米，

[ˈbeɪsnz] , [ˈdʒɑ:rz] , [ˈboʊlz] , [ænd; ənd] [kʌps]
Basins , **jars** , **bowls** , **and** **cups**
盆地 , 罐子 , 碗 , 和 杯子

盆罐碗盏，

[ˈstoʊv] , [ˈfaɪər] [naɪf] , [ˈfaɪər][ˈpeɪpər]
Stove , **fire knife** , **fire paper**
火炉 , 火 刀 , 火 纸

火炉火刀火纸，

[fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈaɪtəmz][ʌv; əv] [i:tj] [taɪp]
Four or five items of each type
四 或者 五 项目 的 每个 类型

每样四五件、

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ][ˈaɪtəmz] ,
Several dozen or so items ,
一些 打 或者 所以 项目 ,

十数件不等，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [fɔ:r] [ˈaɪərn][ˈæksɪz] .
There are also four iron axes .
那里 是 还 四 铁 轴 .

还有铁斧四柄，

[ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [hemp] [roʊps] .
Dozens of hemp ropes .
几十个 的 麻 绳索 .

麻绳数十条。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈleðər] [ˈdʒækɪts] , [ˈleðər] [pænts] , [ˈleðər] [sa:ks] , [wɔ:rm] [hæts] , [ænd; ənd]
There are also leather jackets , leather pants , leather socks , warm hats , and
那里 是 还 皮革 夹克 , 皮革 裤子 , 皮革 袜子 , 温暖的 帽子 , 和
[wɔ:rm] [ʃu:z] .
warm shoes .
温暖的 鞋 .

又有皮衣皮裤皮袜暖帽暖鞋，

[ˈkɑ:t(ə)n][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɡɑ:rmənts] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz]
Cotton single garments of various sizes
棉布 单身的 服装 的 各种各样的 尺寸

大小布棉单衣，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈaɪtəmz][ɪn] [i:tj] [ˈkætəɡɔ:ri] .
There are also seven or eight items in each category .
那里 是 还 七 或者 八 项目 在 每个 类别 .

亦各有七八件。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] :
The two of them said with great joy :
这 二 的 他们 说 和 伟大的 喜悦 :

二人大喜道：

" [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [dɪˈspensəb(ə)] "
" Nothing is dispensable "
" 没有什么 是 可有可无的 "

“诸物皆不可少，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][dʒʌst] [tu:] [ˈmeni] [ˈleðər] [ˈdʒækɪts][ænd; ənd] [pænts] .
There are just too many leather jackets and pants .
那里 是 只是 也 许多 皮革 夹克 和 裤子 .

只是皮衣裤太多了。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [keɪv] [ɪz][ˈloʊkertɪd][æɪ; əɪ][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [pɔɪnt] . "
" This cave is located at the highest point . "
" 这 洞穴 是 位于 在 这 最高 观点 . "

“此洞处至高之处，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] .
The wind is the strongest .
这 风 是 这 最强 .

风力最硬，

[ʃiː ʃi] [ɪz] [ɪnˈkɑːmprəbəl] [tuː; tə] - [ɡwaːn] .
She is incomparable to Bixia Guan .
她 是 无与伦比 到 - 关 .

非碧霞官可比。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːtɪst] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
It was during the hottest time of the year .
它 曾是 期间 这 最热门 时间 的 这 年 .

此时炎暑时候，

[aɪ][dəʊnt] [fiːl] [kəʊld] [jet] .
I don't feel cold yet .
我 不 感觉 寒冷的 然而 .

还不觉冷，

[æz; əz] [ˈɔːtəm] [ˈdiːpənd] ,
As autumn deepened ,
作为 秋天 加深 ,

一交深秋，

[aɪm] [əˈfreɪd] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [aɪ ˈtiː] ;
I'm afraid my second brother won't be able to support it ;
我是 害怕的 我的 第二 兄弟 惯于 是 有能力的 到 支持 它 ;

只怕二弟就支持不来；

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [hɑːrʃ] [ˈwɪntər] ,
Then came the harsh winter ,
然后 来了 这 残酷的 冬天 ,

再到严冬，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ɪˈnʌf] [ˈleðər] [ˈdʒækɪts][ænd; ənd][pænts] .
They also complained that they didn't have enough leather jackets and pants .
他们 还 抱怨 那 他们 没有 有 足够的 皮革 夹克 和 裤子 .

又只嫌皮衣裤太少。

[ˈæftər] [θriː] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ˈhəʊnɪŋ][ðer; ðər] [skɪlz] ,
After three years of honing their skills ,
后 三 年 的 磨砺 他们的 技能 ,

磨炼至三年后，

[wiː; wi][noʊ] [bːŋgər] [niːd] [ˈleðər] [ˈdʒækɪts][ænd; ənd] [ˈtraʊzərz] .
We no longer need leather jackets and trousers .
我们 不 更长 需要 皮革 夹克 和 裤子 .

既可以不用皮衣裤矣。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðəz] [pəɹ'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑ:əu][wʌz; wəz] [tu:] ['ʒ:rdʒənt] , [soʊ][aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs]
My second brother's pursuit of the Dao was too urgent , so I had no choice
我的 第二 兄弟 追逐 的 这 道 曾是 也 紧迫的 , 所以 我 有 不 选择
[bʌt; bət][tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [hɪz; ɪz] [li:d] .
but to follow his lead .
但 到 跟随 他的 带领 :

二弟求道过急我只得格外相从。

[ˈlɑ:dʒɪkli] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmpəni] [em 'i:][ɑ:n][maɪ] ['maʊnt(ə)n] [haɪk] [ænd; ənd] ['kæmpɪŋ] [trɪps] .
Logically , he should accompany me on my mountain hikes and camping trips .
逻辑上 , 他 应该 陪伴 我 在 我的 山 徒步旅行 和 野营 旅行 .
[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['hɑ:dnd] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The skin is hardened and refined .
这 皮肤 是 硬化 和 精制 :

将皮肤熬炼出来，

[fæŋ] [wʌʊʊŋ] ([ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)] [tʃaɪ'ni:z] ['medɪs(ə)n] ['fɔ:rmjələ]) [hæz; həz] [tu:] ['aɪtəmz] : ['faɪərwʊd]
Fang Wuzhong (a traditional Chinese medicine formula) has two items : firewood
方 吴忠 (一个 传统的 中国人 药品 公式) 有 二 项目 : 柴
[ænd; ənd]['wɔ:tər] , [wɪt] [ɑ:r; ər] [ɪ'senʃ(ə)] [fɔ:r; fər] [rɪ'li:vɪŋ] [koʊld] , [hi:t] , [ænd; ənd] ['dæmpnəs] .
and water , which are essential for relieving cold , heat , and dampness .
和 水 , 哪个 是 基本的 为了 缓解 寒冷的 , 热 , 和 潮湿 .
[fɑŋ] [wʊʊ] [tʃʌŋ] [wɔ:ʊ] [wɪt] [ɑ:ʊ] [ɪ'senʃ(ə)] [fɔ:ʊ] [rɪ'li:vɪŋ] [koʊld] [hi:t] [ænd; ənd] ['dæmpnəs]
方 无 中 寒 中暑 中湿 之 玻柴 和水 二件 ,

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
There is something in the mountains .
那里 是 某物 在 这 山脉 :

山中自有，

" [goʊ][ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] ['keri:z] [wen] [ju:; jʊ] [ni:d] [aɪ 'ti:] , " [ðə; ði] [tu:] [men] [sed] [tə'geðər] ,
" Go and cut the caries when you need it , " the two men said together ,
" 去 和 切 这 龋齿 什么时候 你 需要 它 , " 这 二 男人 说 一起 ,
['bəʊɪŋ] ['di:pli] .
bowing deeply .
鞠躬 深 :

用时自去砍龋”二人一齐叩拜道：

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [pʊt] [ɪn][soʊ] [mʌt] ['efərt] . "
" My elder brother has put in so much effort . "
" 我的 长老 兄弟 有 放 在 所以 很多 努力 : " "

“大哥用心至此，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] , ['perənts] [ænd; ənd] ['gɑ:diənz] .
They are truly like heaven and earth , parents and guardians .
他们 是 真的 喜欢 天堂 和 地球 , 父母 和 守护者 :

真是天地父母。”

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing helped him up and said :
于 必应 帮助 他 向上 和 说 :

于冰扶起道：

" [aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] . "
" I only wish that my second brother will always remain the same . "
" 我 仅有的 希望 那 我的 第二 兄弟 将要 总是 保持 这 相同的 : " "

“只愿二弟始终如一，

[sʌtʃ] [bæd] [θɔ:ts] ,
Such bad thoughts ,
这样的 坏的 想法 ,

如坏念头，

[aɪ] , [jɜː; jər] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðə] , [hæv; həv] [dʌn] [ˈevriθɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
I , your foolish brother , have done everything I could to help you .
我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 有 完毕 一切 我 可以 到 帮助 你 .
愚兄无不玉成。

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
" **At this point ,**
" 在 这 观点 ,
“至此，

[ðə; ðɪ] [tuː] [tʊk] [tɜːrnz] [ˈtʃɑːpɪŋ] [wʊd] [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] .
The two took turns chopping wood and cooking .
这 二 采取 转弯 切碎 木头 和 烹饪 .
二人轮流砍柴做饭，

[ðə; ðɪ] [teɪst] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [blænd] .
The taste is extremely bland .
这 品尝 是 极其 平淡 .
口淡到极处，

[pɪk] [sʌm; səm] [ˈwaɪldˌflaʊəz] [tuː; tə] [suːð] [jɜː; jər] [θroʊt] .
Pick some wildflowers to soothe your throat .
挑选 一些 野花 到 舒缓 你的 喉 .
采些山花野采来润喉。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [sɪnˈsɪr] [ɪn][ðer; ðər][dɪˈvoʊʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈdaʊɪzəm] .
Yu Bing saw that the two of them were sincere in their devotion to Taoism .
于 必应 锯 那 这 二 的 他们 是 真诚 在 他们的 虔诚 到 道教 .
于冰见他二人向道真诚，

[ʌndɪˈtɜːrd] [baɪ] [ˈhɑːrdʃɪp] ,
Undeterred by hardship ,
毫不气馁 经过 困境 ,
不辞艰苦，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈgoʊɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪŋ] .
I fear I will be going in and out in the morning and evening .
我 害怕 我 将要 是 去 在 和 出去 在 这 早晨 和 晚上 .
恐早晚出入，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈɪnsektz] , [ˈsneɪks] , [ˈtaɪɡəz] , [ˈlepədz] ,
Encountering insects , snakes , tigers , leopards ,
遭遇 昆虫 , 蛇 , 老虎 , 豹子 ,
遇虫蛇虎豹、

[ˈgoʊsts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz]
ghosts and monsters
鬼魂 和 怪物

鬼怪妖魔，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɪnkænˈteɪʃənz] [ɑːr; ər][fɔːr; fər] [prəˈtekʃn] [ænd; ənd][ˈeksɔːrsɪzəm] .
The two incantations are for protection and exorcism .
这 二 咒语 是 为了 保护 和 驱魔 .
随传与护身逐邪二咒。

[ˈsevrəl] [mɔːr] [deɪz] [pæst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,
又过了数日，

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈdiːteɪlz] .
Pay attention to details .
支付 注意力 到 细节 .
留心细沓，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][noʊ] [ɪl] [ɪnˈtenʃən] ,
Seeing that the two of them had no ill intentions ,

看到 那 这 二 的 他们 有 不 患病的 意图 ,

见二人没什么走滚坏心处，
[hiː; hi] [ðen] [brɪˈgæn][tuː; tə][ɪmˈpɑːrt][ðə; ði] [truː] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːn] [ˈgaɪdɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] .
He then began to impart the true teachings on guiding the mind .

他 然后 开始 到 传授 这 真的 教义 在 指导 这 头脑 .

始将导引真谈传授。
[haʊˈevər] , [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [səkˈsesər] ,
However , without changing the successor ,

然而 , 没有 变化 这 接班人 ,

然于不换传时，
[hiː; hi] [stiːl] [lʊkt] [ˈhezɪtənt] .
He still looked hesitant .

他 仍然 看起来 犹豫不决 .

犹有难色，
[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ænd; ənd] [ˌædməˈnɪʃənz] .
He repeatedly gave instructions and admonitions .

他 反复 给予 指示 和 告诫 .

叮咛教戒至再。
[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [əbˈteɪnd] [ðɪs] ,
The two of them obtained this ,

这 二 的 他们 获得 这 ,

两人得此，
[meɪk] [ˈprɑːɡres] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Make progress day and night .

制作 进步 天 和 夜晚 .

日夕精进，
[liːd] [ænd; ənd] [ˈmɜːrkjəri] [ɪmˈbælənsɪz] [ɑːr; ər] [rer] .
Lead and mercury imbalances are rare .

带领 和 汞 失衡 是 稀有的 .

铅汞少有不调，
[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːrnestli] [rɪˈkwestɪd] [ˈfɜːrðər] [ˈdiːteɪlz] .
He then earnestly requested further details .

他 然后 切实 请求 更远 细节 .

便诚求细问，
[ju] - [ɪz][æn; ən] [ˈɪndɪkeɪtər] [ʌv; əv] [geɪnz] [ænd; ənd] [ˈlɔːsɪz] .
Yu Bingji is an indicator of gains and losses .

于 - 是 一个 指标 的 收益 和 损失 .

于冰即一指示得失。
[wʌn] [deɪ] ,
One day ,

一 天 ,

一日，
[ju] [bɪŋ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] :
Yu Bing said to the two of them :

于 必应 说 到 这 二 的 他们 :

于冰向二人道：
“ [maɪ] [ˈtiːtʃər] [wʌns] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌem ˈiː][ɑːn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] . ”
“ **My teacher once instructed me on the path of cultivation** . ”

“ 我的 老师 一次 指示 我 在 这 小路 的 栽培 . ”

“昔年吾师教谕言修行一道，

[ɔːl] [mʌst; məst] [ə'kju:mjələɪt] [gʊd] [diːdz] [ɪn] ['siːkrət] .
All must accumulate good deeds in secret .
全部 必须 积累 好的 契约 在 秘密 .

全要广积阴功，

[aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][rɪ'laɪ] ['soʊlɪ] [ɑːn] ['kɑːmɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] ['kʌltɪveɪŋ] [tʃiː] .
It does not rely solely on calming the mind and cultivating qi .
它 做 不是 依靠 仅 在 平静 这 头脑 和 耕作 气 .
不专靠宁神炼气。

[aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [hɛŋ]ʃɑːn] .
I came from Hengshan .
我 来了 从 衡山 .

我自出衡山，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] ['zuː] - [sək'ses] .
This led to Zhu Wenwei's success .
这 引领 到 朱 - 成功 .

止成就了朱文炜、

['lɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

林岱，

[pɪŋ] ['ʃiː] [ʃæŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Ping Shi Shang Zhao ,
平 史 尚 赵 ,

并平师尚诏，

[ðə; ði] ['merɪt] [ɪz] ['veri] [smɔːl] .
The merit is very small .
这 优点 是 非常 小的 .

功德甚浅。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] ['træv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld] [ə'gen] .
I will now travel the world again .
我 将要 现在 旅行 这 世界 再次 .

我今再去游行天下，

[ɡaɪd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Guide suffered a rebellion .
指导 遭受 一个 叛乱 .

归德遭叛逆之变，

['hiːnən] [hæz; həz] [ɪts] [ʃer] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] ['fɔːlən] [ɑːn][hɑːrd] [taɪmz] .
Henan has its share of people who have fallen on hard times .
河南 有 它是 分享 的 人们 WHO 有 倒下 在 难的 时代 .

河南不无落难等人，

[æn; ən] [ɪnˌvestr'geɪ(ə)n] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] ['nesəsəri] .
An investigation is also necessary .
一个 调查 是 还 必要的 .

亦须查访，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌŋki] [ðæt] [ɪz][nɑːt]['iːv(ə)] .
Then look at the monkey that is not evil .
然后 看 在 这 猴 那 是 不是 邪恶的 .

然后再看视猿不邪，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər] [best] ['suːtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [hɪr] .
The two of you are best suited to be here .
这 二 的 你 是 最好的 适合 到 是 这里 .

你二人在此最妥。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have a few words to say .
我 有 一个 很少 字 到 说 .

我有几句话，

[ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
Keep this in mind .
保持 这 在 头脑 .

要切记在心。

[ˈmæstər] - [sed] :
Master Xujing said :
掌握 - 说 :

虚靖天师曰：

[nɑ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θɔ:t] [əˈaɪzɪŋ] ,
Not afraid of the thought arising ,
不是 害怕的 的 这 想法 产生 ,

不怕念起，

[aɪm][dʒʌst] [əˈfreɪd] [aɪl] [weɪk] [ʌp] [tuː] [leɪt] .
I'm just afraid I'll wake up too late .
我是 只是 害怕的 患病的 唤醒 向上 也 晚的 .

只怕觉迟，

[ðə; ðɪ] [əˈaɪzɪŋ] [ʌv; əv] [θɔ:ts] [ɪz][æn; ən] [ˈɪlnəs] .
The arising of thoughts is an illness .
这 产生 的 想法 是 一个 疾病 .

念起是病，

[nɑ:t] [kənˈtɪnju:ɪŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈmedɪs(ə)n] .
Not continuing is the medicine .
不是 继续 是 这 药品 .

不续是药。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən][kənˈtroʊl] [wʌnz] [dɪˈzaɪəz] , [wʌnz] [ˈspɪrɪt] [wɪl] [biː; bi] [hoʊl] .
If one can control one's desires , one's spirit will be whole .
如果 一 能 控制 一个人的 欲望 , 一个人的 精神 将要 是 所有的 .

盖能剪情欲则神全，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [ˈgaɪdɪd] , [ðə; ðɪ][ˈbɑ:di] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈpli:t] .
If the tendons and bones are guided , the body will be complete .
如果 这 肌腱 和 骨头 是 引导 , 这 身体 将要 是 完全的 .

导筋骨则形全，

[dʒɪŋz] [wɜːrdz] [brɪŋ] [ˈblesɪŋz] .
Jing's words bring blessings .
京的 字 带来 祝福 .

靖言语则福全，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðiːz] [θri:] [ˈæspekts][ɑ:r; ər] [kəmˈpli:t] ,
To ensure these three aspects are complete ,
到 确保 这些 三 方面 是 完全的 ,

保此三全，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [pæθ] .
Then one can enter the path .
然后 一 能 进入 这 小路 .

即可以入道矣。

[hiː; hi][ˈi:v(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˌmetəˈfɪzɪks] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] .
He even came to discuss metaphysics with his second brother .
他 甚至 来了 到 讨论 形而上学 和 他的 第二 兄弟 .

还来与二弟讲究玄理，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [ʌndər'stænd] ['sʌmwʌt] .
He seemed to understand somewhat .
他 似乎 到 理解 有些 .

似有几分领会，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] [ʌndər'stʊd] [aɪ 'tiː] ['betər] .
Even the second brother understood it better .
甚至 这 第二 兄弟 理解 它 更好的 .

连二弟又更明白些。

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kæʃɪr] ['prɑːses] [ɪz] ['kærid] [aʊt] [step] [baɪ] [step] ,
As long as the cashier process is carried out step by step ,
作为 长的 作为 这 出纳员 过程 是 携带 出去 步 经过 步 ,

只要于出纳时循序渐进，

[duː][nɑːt] [ɪk'spekt] [rɪ'zʌlts] [tuː] ['kwɪkli] .
Do not expect results too quickly .
做 不是 预计 结果 也 迅速地 .

不可求效太速。

['siːkɪŋ] [kwɪk] [rɪ'zʌlts] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv][tʃiː]['vaɪə][æb'noːrm(ə)] ['pɑːθweɪz] .
Seeking quick results leads to the flow of Qi via abnormal pathways .
寻求 快的 结果 线索 到 这 流动 的 齐 通过 异常 路径 .

求效速则气行异路，

[ðə; ði][hɑːrm][ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .

为害不小，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'sen(ə)] [tuː; tə][əb'zɔːrb][ðə; ði] ['es(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] .
It is essential to absorb the essence to the root .
它 是 基本的 到 吸收 这 本质 到 这 根 .

务须吸至于根，

['kɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] ,
Calling to the stem ,
呼叫 到 这 干 ,

呼至于蒂，

[meɪ] [ðɪs] [breθ] [biː; bi] [kən'tɪnjuəs] [ænd; ənd]['dʒent(ə)] .
May this breath be continuous and gentle .
可能 这 气息 是 连续的 和 温和的 .

使此气息息绵绵，

['floʊɪŋ] ['ʌpwərdz] [ænd; ənd] ['daʊnwərdz] ,
Flowing upwards and downwards ,
流动 向上 和 向下 ,

上下流通，

[ðen] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [hæv; həv][ə; eɪ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Then the mother and child have a direction .
然后 这 母亲 和 孩子 有 一个 方向 .

则子母有定向，

['wɔːtər] [ænd; ənd]['faɪər][kæn; kən] [ðen] [miːt] .
Water and fire can then meet .
水 和 火 能 然后 见面 .

水火即可交会矣。

['oʊvər] [taɪm] , [aɪ 'tiː] [ə'kjuːmjuleɪts] [ænd; ənd][fɔːrmz][ə; eɪ] [truː] ['embriəʊ] .
Over time , it accumulates and forms a true embryo .
超过 时间 , 它 积累 和 表格 一个 真的 胚胎 .

积久结就真胎，

[hiː; hi] [ðen] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] .
He then became a virtuous person .
他 然后 成为 一个 有德行的 人 .

便成有道之士。

[æz; əz][fɔːr; fər][jɔːr; jər][ɪk'stɜːrn(ə)] ['præktɪsɪz] . . .
As for your external practices . . .
作为 为了 你的 外部的 实践 . . .

至于你们所行外功，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ 'tiː][ɪz][fɑːr] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ɔːr] [θriː] [tenθs] [ʌv; əv][ɪn'tɜːrn(ə)] [streŋθ]
Although it is far less than two or three tenths of internal strength
虽然 它 是 远的 较少的 比 二 或者 三 十分之一 的 内部的 力量

虽远不及内功十分之二三，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪn'vɪgəreɪt] ['mʌslz] [ænd; ənd] [boʊnz] .
However , it can invigorate muscles and bones .
然而 , 它 能 使精神焕发 肌肉 和 骨头 .

然活筋骨，

[suːð] [ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜːrn(ə)] ['ɔrgənz] ,
Soothe the five internal organs ,
舒缓 这 五 内部的 器官 ,

舒五脏，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsʊʊ][æŋ; ən][eɪd][tuː; tə][ɪn'tɜːrn(ə)] [streŋθ] .
It is also an aid to internal strength .
它 是 还 一个 援助 到 内部的 力量 .

亦内功之一助。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][aɪ 'tiː][ɑːn] [taɪm] ['evri] [deɪ]
If you do it on time every day
如果 你 做 它 在 时间 每一个 天

若每天按时行，

[ðen] ['ɔːlweɪz] [ɑːn] [taɪm] ;
Then always on time ;
然后 总是 在 时间 ;

则始终按时；

[duː] [wət'evər] [juː; jʊ][wɑːnt] .
Do whatever you want .
做 任何 你 想 .

随便行，

[ðen] [ɪts] ['ɔːlweɪz] ['kæʒuəl] .
Then it's always casual .
然后 它是 总是 随意的 .

则始终随便。

[ɪf] [aɪ 'tiː][gʊʊz][ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [æz; əz] ['skedʒuːld]
If it goes on for a few days as scheduled
如果 它 去 在 为了 一个 很少 天 作为 已安排

如按时行几天，

[lets] ['træv(ə)][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
Let's travel for a few more days .
我们来吧 旅行 为了 一个 很少 更多的 天 .

随便又行几天，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [aɪ 'tiː] [brɪŋ] [tuː; tə][em 'iː] !
What benefit would it bring to me !
什么 益处 会 它 带来 到 我 !

于己何益！

[ə'ɪnləʊər] [ɪntə'rʌp(ə)n] ,
Another interruption ,
其他 中断 ,

再一间断，

[ðen] [ðə; ði] [skɪl] [ɪz] ['weɪstɪd] .
Then the skill is wasted .
然后 这 技能 是 浪费 .

则功夫虚用，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][ˈfʊkəs] [ˈsoʊli] [ɑːn][ɪn'tɜːrn(ə)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
It would be better to focus solely on internal cultivation .
它 会 是 更好的 到 重点 仅 在 内部的 栽培 .

反不如一心只行内功矣。

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði] [ɡʊd] [əd'vaɪs] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ɡɪv] .
That's all the good advice I have to give .
那就是 全部 这 好的 建议 我 有 到 给 .

良言尽此，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
I'm going right now .
我是 去 正确的 现在 .

我此刻就去了。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [maɪ][ˈoʊldər] ['brʌðər] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ] . "
" **My older brother is going** . "
" 我的 老 兄弟 是 去 . "

“大哥要去，

[haʊ] [der] [wiː; wi][stɑːp][ðem; ðəm] ?
How dare we stop them ?
如何 敢 我们 停止 他们 ?

我等何敢阻留？

[bʌt; bət][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] [mʌst; məst][biː; bi][təʊld][tuː; tə][juː 'es] .
But the date of their return must be told to us .
但 这 日期 的 他们的 返回 必须 是 讲述 到 我们 .

只是回来的日子要说与我们，

[soʊ][æz; əz][nɑːtɪ][tuː; tə] ['wɜːri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
So as not to worry day and night .
所以 作为 不是 到 担心 天 和 夜晚 .

免得日夕悬望。”

[ju] [bɪŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl][ʌv; əv] [raɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pointed to the pile of rice and said :
于 必应 尖 到 这 桩 的 米 和 说 :

于冰指着那堆米道：

" [ðɪs] [raɪs] [ɪz] [wɜːrθ] ['fɪftɪ] ['greɪnəri,'græənəri] ['bʊʃəlz] . "
" **This rice is worth fifty granary bushels** . "
" 这 米 是 值得 五十 粮仓 蒲式耳 . "

“此米是五十仓石，

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [dʌn] ['juːzɪŋ][aɪ 'ti:] ,
When you are done using it ,
什么时候 你 是 完毕 使用 它 ,

你们用完时，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪ'miːdiətli] .
I will come immediately .
我 将要 来 立即地 .

我即可以来矣。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [wʊd] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [ə'gen] . . . "
" If I had known my elder brother would be leaving again . . . "
" 如果 我 有 已知 我的 长老 兄弟 会 是 离开 再次 . . . "

“早知大哥又要离别，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [hɛŋ]ʃɑːn [ɪn] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
It would be better to go to Hengshan in Huguang and live with the
它 会 是 更好的 到 去 到 衡山 在 湖广 和 居住 和 这
['mʌŋki] .
monkey Buxie .
猴 不邪 .

到不如去湖广衡山与猿不邪相守，

['wʊdnt] [ðæt] [eɪ diː 'diː] [ə'nʌðə] ['feləʊ] ['daʊɪst] [tuː; tə]['aʊə; ɑːr] [ræŋks] ?
Wouldn't that add another fellow Daoist to our ranks ?
不会 那 添加 其他 同伴 道家 到 我们的 排名 ?

岂不又添一个道友？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wen] [aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ðæt] [deɪ] , "
" When I became a monk that day , "
" 什么时候 我 成为 一个 僧 那 天 , "

“我当日出家时，

[huː] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [em 'iː] ?
Who will accompany me ?
WHO 将要 陪伴 我 ?

有谁与我作伴来？

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [wʌt] [ɪz] [dʌn] [ɪn] ['pʌblɪk] [wɪl] [biː; bi] [geɪnd] [ɪn] ['pʌblɪk] .
As the saying goes , what is done in public will be gained in public .
作为 这 说 去 , 什么 是 完毕 在 民众 将要 是 获得 在 民众 .

俗言公修公得，

[piː 'oʊ] [ʃjuː] [piː 'oʊ] [diː] ,
Po Xiu Po De ,
波 秀 波 德 ,

婆修婆得，

[maɪ] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðəz] [ɑːr; ər] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
My two virtuous brothers are reluctant to part with me .
我的 二 有德行的 兄弟 是 不情愿的 到 部分 和 我 .

二位贤弟留恋我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [em 'iː] ?
How could I not know that they respect and love me ?
如何 可以 我 不是 知道 那 他们 尊重 和 爱 我 ?

我岂不知是敬爱我？

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [mʌst; məst][duː][ɪz][tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪ] ['wɜːrldli] [ə'tætʃmənts] .
But the first thing a monk must do is to relinquish worldly attachments .
但 这 第一的 事物 一个 僧 必须 做 是 到 放弃 世俗 附件 .

但出家人第一要割爱，

[ðə; ði][wɜːrd] " [ɡɪv] [ʌp] "
The word " give up "
这 单词 " 给 向上 "

割爱二字，

[ɪts] [nɑːt][dʒʌst] [ə'baʊt] ['senʃuəl] ['plezərz] [ænd; ənd] [mə'tɪriəl] [geɪnz] .
It's not just about sensual pleasures and material gains .
它是 不是 只是 关于 感性的 快乐 和 材料 收益 .

不止是声色货利，

[laɪk] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,
Like the two of you ,
喜欢 这 二 的 你 ,

像你二人，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][em 'iː] [tə'deɪ] ,
Thinking of me today ,
思维 的 我 今天 ,

今日想我，

[aɪ] [lʊk] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [tə'mɑːroʊ] .
I look forward to tomorrow .
我 看 向前 到 明天 .

明日盼我，

[ðen] [ðə; ði] ['daʊɪst] [maɪnd] [wɪl] [biː; bi] [drɔːn] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] .
Then the Daoist mind will be drawn to something .
然后 这 道家 头脑 将要 是 绘制 到 某物 .

则道心有所牵引，

[kʌltɪ'veɪ](ə)n] ['kænaːt] [biː; bi] [pjʊr] .
Cultivation cannot be pure .
栽培 不能 是 纯的 .

修为必不能纯一，

[ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [weɪ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'tʃɪvd] .
And ultimately , the Way was not achieved .
和 最终 , 这 方式 曾是 不是 已达成 .

而道亦终于无成。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [set] [ɔːf] .
Having said that , he set off .
拥有 说 那 , 他 放 离开 .

说罢动身。

[ðə; ði] [tuː] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
The two saw him off at the cave entrance .
这 二 锯 他 离开 在 这 洞穴 入口 .

两人送出洞门，

[ɪts] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] .
It's so hard to part with it .
它是 所以 难的 到 部分 和 它 .

心上甚是难舍，

[ðeɪ] [dʒʌst] [dɛrd] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] [ə'gen] .
They just dared not speak out again .
他们 只是 敢于 不是 说话 出去 再次 .

只是不敢再言。

[jʊ] [bɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] .
Yu Bing took out the wooden sword .
于 必应 采取 出去 这 木制的 剑 .

于冰将木剑取出，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['tɛksts] .
Recite the sacred texts .
背诵 这 神圣 文本 .

口诵灵文，

[ə; eɪ] ['tæləsmən] [wʌz; wəz] [drɔ:n] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .
A talisman was drawn above the entrance to the cave .
一个 护符 曾是 绘制 多于 这 入口 到 这 洞穴 .

在洞门头上画了一道符篆。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

“这是何意？”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] ['fæloʊ] ['mædʒɪk(ə)] ['paʊəz] . "
" You two have shallow magical powers . "
" 你 二 有 浅的 神奇 权力 : "

“你二人法力浅薄，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [keɪvz] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Outside the ancient caves deep in the mountains ,
外部 这 古老的 洞穴 深的 在 这 山脉 ,

深山古洞之外，

[wʌt] [ɪz][nɑ:t][ðer; ðər] !
What is not there !
什么 是 不是 那里 ！

何物无有！

[maɪ] ['tæləsmən] [ɪz][nɑ:t] [pə'tɪkjələrli] ['mædʒɪk(ə)] ,
My talisman is not particularly magical ,
我的 护符 是 不是 特别 神奇 ,

吾符虽无甚神奇，

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['aɪlənd] [keɪv] [ɪ'mɔ:tlz] ,
Except for the island cave immortals ,
除了 为了 这 岛 洞穴 不朽者 ,

除岛洞列仙、

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] [tru:] [gɒdz] ,
In addition to the Eight True Gods ,
在 添加 到 这 八 真的 神 ,

八部正神外，

[aɪ] [fɪr] [noʊ] [wʌn] [wɪl] [der] [tu:; tə] [pæs] [ʌndər] [maɪ] ['tæləsmən] .
I fear no one will dare to pass under my talisman .
我 害怕 不 一 将要 敢 到 经过 在下面 我的 护符 .

恐无有敢从吾符下经过者。

[ˈæftər] [ðæt] , [bɪˈsaɪdz] [ˈfetʃɪŋ] [ˈfaɪərwuɔd] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] . . .
After that , besides fetching firewood and water , the second brother . . .
后 那 , 除了 获取 柴 和 水 , 这 第二 兄弟 . . .
此后二弟除取柴水两物外，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
We must remain in the cave .
我们 必须 保持 在 这 洞穴 .
须要谨守洞中，

" [tuː; tə] [ædˈmɑ:nɪʃ] [ðə; ði] [waɪt] [ˈdræɡənˈfɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpriːsept] [ʌv; əv] - . "
" To admonish the white dragonfish to be bound by the precept of Yuqie . "
" 到 谏 这 白色的 龙鱼 到 是 边界 经过 这 戒律 的 - . "
为白龙鱼服困于豫且之戒。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Take it one step at a time .
拿 它 一 步 在 一个 时间 .
一步步走去。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdɪsəˈpɪəd] [frʌm; frəm] [saɪt] .
The two disappeared from sight .
这 二 消失 从 视线 .
两人直望的不见了，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ˈfiːlɪŋ] [dɪˈdʒektɪd] .
He returned to the cave feeling dejected .
他 返回 到 这 洞穴 感觉 垂头丧气 .
方才闷闷回洞。

[ðæt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] [fɔːr; fər] [naʊ] .
That will not be discussed further for now .
那 将要 不是 是 讨论 更远 为了 现在 .
今按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] ,
Now , let's talk about Chen Dajing ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 大井 ,
且说陈大经、

[jæn] [ʃɪˈfɑːn] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [miːn] - [ˈspɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)] .
Yan Shifan was originally a pair of mean - spirited and petty people .
严 十番 曾是 起初 一个 一对 的 意思是 - 精神抖擞 和 小气 人们 .
严世蕃原是一对刻薄小人，

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [keɪs] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈʌndər] [ˈtraɪəl][ɪn] [ɡaɪd] [ˈpriːfektʃər] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ]
The rebellion case , which had been under trial in Guide Prefecture for over a
这 叛乱 案件 , 哪个 有 到过 在下面 审判 在 指导 州 为了 超过 一个
[mʌnθ] ,
month ,
月 ,
在归德府审了一月有余的叛案，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [sɜːrv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He did not serve the imperial court .
他 做过 不是 服务 这 帝国 法庭 .
他到不为与朝廷家办事，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [kə'lekt] ['mʌni] .
All of this was used to collect money .

全部 的 这 曾是 用过的 到 收集 钱 .
全是藉此为收罗银钱，

[ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['setlɪŋ] ['pɜ:rsən(ə)l] [sko:rz] .
A place for settling personal scores .

一个 地方 为了 安顿 个人的 得分 .
报复私仇之地。

[ɔ:l] ['jɪrz] [pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
All years past and present

全部 年 过去的 和 展示
凡远年近岁、

[ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] ['praɪvət] [rɪ'leɪŋʃɪps]
Official and private relationships

官方的 和 私人的 关系
官场私际，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][ə; eɪ] [slaɪt] [kəm'pleɪnt] .
Some people have a slight complaint .

一些 人们 有 一个 轻微 抱怨 .
有一点嫌怨者，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] [send] ['mesɪndʒəz] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz] .
It is necessary to send messengers to deliver messages .

它 是 必要的 到 发送 信使 到 递送 消息 .
必要差人通递消息，

[ðə; ðɪ] ['treɪtəz] [pʊld] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
The traitors pulled him down .

这 叛徒 拉 他 向下 .
着叛贼们扳拉本人，

[ɔ:r] ['relətɪvz] ,
Or relatives ,

或者 亲属 ,
或亲戚，

[ɔ:r] ['eθnɪk] ['pɑ:rtɪ] ,
Or ethnic party ,

或者 种族的 派对 ,
或族党，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] [ə'fɪʃldəm]
Those who are implicated in officialdom

那些 WHO 是 牵涉其中 在 官方
仕途中人被干连者，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] [hæv; həv]['brʊkən] !
I wonder how many have broken !

我 想知道 如何 许多 有 破碎的 !
也不知坏了多少！

[nɔ:t] ['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] ['hɑ:rbər] ['fæməlɪz] [ʌv; əv] [θi:vz] ,
Not only did they harbor families of thieves ,

不是 仅有的 做过 他们 港口 家庭 的 窃贼 ,
不但容留贼众的人家，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
It's just a place for eating and drinking .

它是 只是 一个 地方 为了 吃 和 喝 .
就是一饮一食的地方，

[wiː, wi][mʌst; məst][ˈɔːlsʊ] [ˈnɪtpɪk] .
We must also nitpick .
我们 必须 还 吹毛求疵 .

也要吹毛求疵，

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊldz] ,
In search of wealthy households ,
在 搜索 的 富裕 家庭 ,

于中追寻富户，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] .
A message was sent out .
一个 信息 曾是 发送 出去 .

透出音信来，

[ðeə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [baɪ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] .
They're trying to buy their lives with money .
它们是 尝试 到 买 他们的 生活 和 钱 .

着用钱买命。

[ˈkɑʊ] - [wʌz; wəz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv][jæn] [ˈsɔŋz] [ˈstreŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .
Cao Bangfu was well aware of Yan Song's strengths and weaknesses .
曹 - 曾是 出色地 意识到的 的 严 歌曲的 优势 和 弱点 .

曹邦辅深知严嵩利害，

[wiː, wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [meɪk] [θɪŋz] [ˈɪziə] [θruː] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
We can only make things easier through language .
我们 能 仅有的 制作 事物 更轻松 通过 语言 .

也只好语言间行个方便，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈpɜːrsən(ə)] [kəˈnekʃnz] [tuː; tə] [ɪɡˈzɑːnərəɪt] [wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)] .
Using personal connections to exonerate one or two innocent people .
使用 个人的 连接 到 开脱 一 或者 二 清白的 人们 .

赖情面开脱一二无辜人。

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [ɪmˈpiːtʃ] [ðem; ðəm] ?
Who would dare to impeach them ?
WHO 会 敢 到 劾 他们 ?

那里敢参奏他们？

[ˈempərər] [mɪŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɪʃuːd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts][ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Emperor Ming repeatedly issued imperial edicts and instructions .
皇帝 明 反复 发布 帝国 法令 和 指示 .

明帝屡屡下旨饬谕，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][hɑːrm] - [ˈpiːp(ə)] .
No one is allowed to harm Lianping people .
不 一 是 允许 到 伤害 - 人们 .

不准干连平人，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [peɪd] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
The two of them paid no attention to this imperial edict .
这 二 的 他们 有薪酬的 不 注意力 到 这 帝国 法令 .

他二人那里把这通旨放在心上，

[ðer; ðər][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrɪn] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] .
Their only concern is making money .
他们的 仅有的 忧虑 是 制作 钱 .

只以弄钱为重。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wiː; wi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['skætəd] [θiːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['triːz(ə)n] [keɪs] .
We obtained a scattered thief from the treason case .
我们 获得 一个 疏散 贼 从 这 叛国罪 案件 .
拿到叛案内一散贼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] [kɑːŋ] .
His name is Wu Kang .
他的 姓名 是 吴 炕 .

叫吴康，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['prefər] [ʌv; əv] [ɪnˌterə'geɪ(ə)n] ,
Under the pressure of interrogation ,
在下面 这 压力 的 审讯 ,

夹讯之下，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [steɪd] [ænd; ənd] [eɪt] [æt; ət] ['welθi] ['piːpəlz] ['hoʊmz] .
He always said that he stayed and ate at wealthy people's homes .
他 总是 说 那 他 入住 和 吃 在 富裕 人们的 房屋 .
总着他说富户人家停留饮食，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nɔɪzi] [plɛs] .
And a noisy place .
和 一个 嘈杂 地方 .

并顽闹的地方。

[wuː] - [root] [ə'baʊt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] .
Wu Kangkai wrote about more than ten people .
吴 - 写道 关于 更多的 比 十 人们 .

吴康开写了十数人，

[wen] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Wen Ruyu was among them .
温 如玉 曾是 之中 他们 .

内中就有温如玉在内。

['tʃen] [deɪdʒɪŋ] [æskt] :
Chen Dajing asked :
陈 大井 问 :

陈大经问道：

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [juː; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ,
Within the number of people you have invited ,
之内 这 数字 的 人们 你 有 受邀 ,

“你所开人数内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [frʌm; frəm] ['priːfektʃər] ,
There was a young master Wen from Tai'an Prefecture ,
那里 曾是 一个 年轻的 掌握 温 从 泰安 州 ,

有个泰安州温公子，

[ɪz] ['sʌmwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] ['kɜːrəntli] ['hoʊldɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ?
Is someone in his family currently holding an official position ?
是 某人 在 他的 家庭 现在 保持 一个 官方的 位置 ?

想必他家做现任官么？ ”

[wuː] - :
Wu Kangdao :
吴 - :

吴康道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz][ˈɔːlsʊv][ˈwɑːndər] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] . "
" The younger ones also wander around aimlessly . "
" 这 年轻 一个 还 漫步 大约 漫无目的地 . "

“小的也是各处闲游，

[hiː; hi] [ˈtɔrd] [ˈpiːp(ə)] [ˈɪntuː][ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [gæŋ] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [[æŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
He lured people into joining the gang on behalf of his master , Shang Zhao .
他 诱饵 人们 进入 加入 这 帮派 在 代表 的 他的 掌握 , 尚 赵 .
替师尚诏勾引人入伙。

[ðɪs] [sprɪŋ] ,
This spring ,
这 春天 ,
今年春间，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] .
Arrive at Changtai Village in Tai'an .
到达 在 昌泰 村庄 在 泰安 .
到泰安州长泰庄中，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [neɪmd] [wen] [huː] [ʌvz] [ˈgæmblɪŋ] .
They say there's a young master named Wen who loves gambling .
他们 说 有 一个 年轻的 掌握 命名 温 WHO 爱 赌博 .
说有个温公子最好赌，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [hæd; həd][wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈgʌvərnər] .
He also said that his father had once served as governor .
他 还 说 那 他的 父亲 有 一次 服务 作为 州长 .
又说他父亲昔年做过总督，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈmʌni] .
He has a lot of money .
他 有 一个 很多 的 钱 .
手里甚是有钱。

[ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Chen Dajing listened ,
陈 大井 听着 ,
“陈大经听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
He was very happy .
他 曾是 非常 快乐的 .
心内甚喜，

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :
笑问道：

" [wɒts] [hɪz; ɪz] [neɪm] ? "
" What's his name ? "
" 是什么 他的 姓名 ? "
“他叫什么名字？ ”

[wuː] - :
Wu Kangdao :
吴 - :
吴康道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [æsk][hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" I didn't ask his name . "
" 我 没有 问 他的 姓名 : "
“小的到没有问他的名字，

[ˈevriwʌŋ] [huː] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wen] .
Everyone who heard him called him Young Master Wen .
每个人 WHO 听到 他 称为 他 年轻的 掌握 温 .
止听的人都叫他温公子，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] ['grænpɑ:] [wen] .

Some people also call him Grandpa Wen .
一些 人们 还 称呼 他 爷爷 温 .

也有叫温大爷的。”

[ðə; ði] [greɪt] ['skɪptʃər] :

The Great Scripture :
这 伟大的 圣经 :

大经道:

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər] , "

" He is a young master , "
" 他 是 一个 年轻的 掌握 , "

“他既是个公子，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fæməli][wʌz; wəz] ['veri] ['welθi] .

And the family was very wealthy .
和 这 家庭 曾是 非常 富裕 .

又家中大富，

[waɪ] [wʊd] [hi:; hi][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [pleɪ] ['mʌni] [geɪmz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?

Why would he be willing to play money games with you ?
为什么 会 他 是 愿意的 到 玩 钱 游戏 和 你 ?

他如何肯与你顽钱？ ”

[wu:] - :

Wu Kangdao :
吴 - :

吴康道:

" [aɪ] [waɪ] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌgwɑ:n'jɪn] ['temp(ə)] [ɪn] ['vɪlɪdʒ] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "

" I will stay at the Guanyin Temple in Changtai Village for now . "
" 我 将要 停留 在 这 观音 寺庙 在 昌泰 村庄 为了 现在 . "

“小的先在长泰庄观音庙中住，

[aɪ] [pleɪd] [geɪmz] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

I played games with people a few times .
我 玩 游戏 和 人们 一个 很少 时代 .

和人顽了几次。

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['gæmblɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋgər] [wʌn][hæd; həd] [kwɔɪt] [ə; eɪ]

Those who were gambling with him saw that the younger one had quite a

[bɪt][ʌv; əv] ['mʌni] .

bit of money .
少量 的 钱 .

同赌的人见小的颇有银钱，

[pli:z] , [jʌŋ] [sɜ:r] , [goʊ] [pleɪ] [æt; ət] ['skɑ:lər] [ʃi:,eɪz] [haʊs] .

Please , young sir , go play at Scholar Xie's house .
请 , 年轻的 先生 , 去 玩 在 学者 谢的 房子 .

就请小的到谢秀才家去顽，

[aɪ] ['gæmblɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [θri:] [taɪmz] [ɪn] ['toʊt(ə)] .

I gambled with this young master Wen three times in total .
我 赌博 和 这 年轻的 掌握 温 三 时代 在 全部的 .

与这温公子前后赌了三次，

[hi:; hi] [bɔ:st] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

He lost over a hundred taels to him .
他 丢失的 超过 一个 百 两 到 他 .

到输与他一百多两。

[jæŋ] [ʃi:fɑ:n] [sed] :
Yan Shifan said :
严 十番 说 :

严世蕃道：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv][ju:; jə] [steɪd] [æt; ət] [jʌŋ] ['mæstər] [wenz] [haʊs] ? "
" How many days have you stayed at Young Master Wen's house ? "
" 如何 许多 天 有 你 入住 在 年轻的 掌握 温的 房子 ? "

“你在这温公子家住过几天？ ”

[wu:] - :
Wu Kangdao :
吴 - :

吴康道：

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] . "
" I have never been to his house . "
" 我 有 绝不 到过 到 他的 房子 : "

“小的从未到他家里去过。”

[ʃi:] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [dɪd][ju:; jə] [rɪ'kru:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] ? "
" How many people did you recruit in his estate ? "
" 如何 许多 人们 做过 你 招募 在 他的 财产 ? "

“你在他庄内共勾去多少人？ ”

[tʃɛn] [deɪdʒɪŋ] [sed] :
Chen Dajing said :
陈 大井 说 :

陈大经道：

" [sɜ:r] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] [ðæt] . "
" Sir , there's no need to ask him that . "
" 先生 , 有 不 需要 到 问 他 那 : "

“大人不用问他这话，

[hi:; hi][ʼoʊnli] [æskt] [haʊ] ['meni] [ʼðər] [ɪn] [ʼmænər] [pə'zest] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [ʼpaʊər]
He only asked how many others in Changtai Manor possessed the wealth and power
他 仅有的 问 如何 许多 其他的 在 昌泰 庄园 拥有 这 财富 和 力量
[ʌv; əv] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] .
of Young Master Wen .
的 年轻的 掌握 温 :
只问他长泰庄有财势像温公子的还有几个。”

[wu:] - :
Wu Kangdao :
吴 - :

吴康道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [teɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n][ðər; ðər] . "
" I didn't take a single person there . "
" 我 没有 拿 一个 单身的 人 那里 : "

“小的在那里并未勾去一人，

[aɪv] [ʼoʊnli] [hɜ:rd] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈprɑ:mɪnənt] [ˈfæməli] .
I've only heard that Young Master Wen is from a prominent family .
我已经仅有的 听到 那 年轻的 掌握 温 是 从 一个 著名的 家庭 :
止听得温公子是个大家，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪd][nɑ:t] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
The others did not hear it .
这 其他的 做过 不是 听到 它 .

余人没听得说。”

[ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] [ðen] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [wen] - [wʌz; wəz] [ˈhɑ:rbɜ:ŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [wu:] [kɑ:ŋ] .
Chen Dajing then revealed that Wen Gongzi was harboring the traitor Wu Kang .
陈 大井 然后 揭晓 那 温 - 曾是 窝藏 这 叛徒 吴 炕 .

陈大经随即发了温公子窝藏叛党吴康，

[tu:; tə][plɑ:t] [ɪ'li:g(ə)] [ˈfaɪər] [ˈtɪkɪts]
To plot illegal fire tickets
到 阴谋 非法的 火 门票

谋为不规的火票，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪːdɪkt][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ˈpri:fektʃər]
The imperial edict also ordered the civil and military officials of Tai'an Prefecture
这 帝国 法令 还 订购 这 民用 和 军队 官员 的 泰安 州

[tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ə'rest] .
to go and assist in the arrest .
到 去 和 协助 在 这 逮捕 .

又扎谕泰安州文武官同去役协拿，

[freɪzɪz] [sʌt] [æz; əz] " [ˈædɪŋ] [ˈerəndz] , [ɪk'spleɪnɪŋ] , [ˈsendɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ˈvɜ:rtʃu:] " [ɑ:r; ər] [ju:st] .
Phrases such as " adding errands , explaining , sending back to virtue " are used .
短语 这样的 作为 " 添加 跑腿 , 解释 , 发送 后退 到 美德 " 是 用过的 .

添差解送归德等语。

[,aɪ 'ti:] [kən'sɜ:rnz] [rɪ'beljən] .
It concerns rebellion .
它 担忧 叛乱 .

事关叛逆，

[æz; əz][ˈɜ:rdʒənt][æz; əz] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] ,
As urgent as wind and fire ,
作为 紧迫的 作为 风 和 火 ,

急同风火，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不过数日，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] .
We have arrived in Tai'an .
我们 有 到达的 在 泰安 .

即到了泰安。

[ðæt] [deɪ] , [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] [ˈhævɪŋ] [ˈsʌmwʌŋ] [ə'reɪndʒ] [kri'sænthəməmz] .
That day , Wen Ruyu was at home having someone arrange chrysanthemums .
那 天 , 温 如玉 曾是 在 家 拥有 某人 安排 菊花 .

这日温如玉正在家中着人摆列菊花，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [tri:t] [maɪ] [frendz] [tu:; tə] [drɪŋks] .
I'm going to treat my friends to drinks .
我是 去 到 对待 我的 朋友们 到 饮料 .

要请朋友们吃酒。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , the gatekeeper ran over and said :
突然 , 这 守门人 跑 超过 和 说 :

猛见管门人跑来说道：

" [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [led] ['meni] ['pi:p(ə)l] . "

" **The prefectural magistrate and the garrison commander led many people** . "

" 这 县 地方法官 和 这 驻军 指挥官 引领 许多 人们 . "

“州里老爷和营里守爷带着许多人，

" [grænpa:] [bai][ɪz] [hɪr] ！ "

" **Grandpa Bai is here ！** "

" 爷爷 白 是 这里 ！ "

拜大爷来了！ "

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['bæfəld] .

Ruyu was completely baffled .

如玉 曾是 完全地 困惑 .

如玉摸不着头脚，

[waɪl] [tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntu:] [nu:] [kloʊðz] ,

While changing into new clothes ,

尽管 变化 进入 新的 衣服 ,

一边更换新衣服，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ti:] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .

He ordered tea to be prepared .

他 订购 茶 到 是 准备 .

一边吩咐预备茶水，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .

Then he ordered the kitchen staff to prepare the banquet .

然后 他 订购 这 厨房 职员 到 准备 这 宴会 .

又着厨下整理酒席。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] ['gri:tɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [gert] ,

Just as they were being greeted outside the second gate ,

只是 作为 他们 是 存在 问候 外部 这 第二 门 ,

刚迎接到二门外，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [gert] .

The civil and military officials had already entered through the gate .

这 民用 和 军队 官员 有 已经 进入 通过 这 门 .

只见文武两官已走入大门，

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [sɔ:] [ru:ju:] .

The garrison commander saw Ruyu .

这 驻军 指挥官 锯 如玉 .

守备看见如玉，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] , [hi:; hi] [sed] :

Pointing to the crowd , he said :

指向 到 这 人群 , 他 说 :

指向众人道：

" [ðæts] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] . "

" **That's Young Master Wen** . "

" 那就是 年轻的 掌握 温 . "

“那就是温公子，

" [teɪk] [,aɪ 'ti:] ！ "

" **Take it ！** "

" 拿 它 ！ "

拿了！ "

[ðə; ði] [kraʊd] [ræn][ʌp] ,

The crowd ran up ,

这 人群 跑 向上 ,

众人跑上，

[ðen] [hi:; hi] [lɒkt] [ru:jʊ:] [ʌp] .
Then he locked Ruyu up .
然后 他 已锁定 如玉 向上 .

便将如玉上了大锁，

[ðei] [flɑ:kt] [ə'wei] .
They flocked away .
他们 成群结队的 离开 .

蜂拥而去，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] , [big][ænd; ənd] [smɔ:l] , [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The whole family , big and small , was terrified .
这 所有的 家庭 , 大的 和 小的 , 曾是 恐惧 .

把些大小家人都吓呆了，

[ðɪs] [ɪ'mi:diətli] [kɔ:zd] [ə; ei][stɜ:r] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] .
This immediately caused a stir among the villagers .
这 立即地 导致 一个 搅拌 之中 这 村民们 .

立即哄动了一庄人。

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] [ænd; ənd][ɪ:v(ə)n] [ə'vɔɪdɪd] [hɪm; ɪm] .
Some of his friends were afraid and even avoided him .
一些 的 他的 朋友们 是 害怕的 和 甚至 避免 他 .

他的朋友也有怕干连躲避的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [went] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] .
Some people went to inquire .
一些 人们 去 到 查询 .

也有赶去打听的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [hu:] [dəʊnt][ɪ'ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [i:t] ['ɔɪlɪ] [ɔ:r] ['fæti] [fu:dz] .
There are also those who don't usually eat oily or fatty foods .
那里 是 还 那些 WHO 不 通常 吃 油腻的或者 脂肪 食物 .

也有素日吃不上油水畅快的。

- [mʌðər] [hɜ:rd] [ðæt] [hɜ:r; hər] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ə'wei] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
Ruyu's mother heard that her son had been taken away for no reason .
- 母亲 听到 那 她 儿子 有 到过 已采取 离开 为了 不 原因 .

如玉的母亲听得将儿子平白拿去，

['terəfaɪd] , [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] [wɜ:r; wər] ['ʃætərd] .
Terrified , my heart and soul were shattered .
恐惧 , 我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

吓的心胆俱碎，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] .
He hurriedly sent someone to the prefecture to inquire .
他 匆匆 发送 某人 到 这 州 到 查询 .

忙差人去州里打听。

['i:vniŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[wen] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] [rɪ'tɜ:rnd] , [ðei] [sed] :
When the family members returned , they said :
什么时候 这 家庭 成员 返回 , 他们 说 :

家人们回来说道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['hɑ:rbɜ:ŋ] [ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [wu:] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn][ðə; ði] ['hi:nən] [rɪ'beljən] .
" **The old man was harboring a man surnamed Wu involved in the Henan rebellion** .
" 这 老的 男人 曾是 窝藏 一个 男人 姓氏 吴 涉及 在 这 河南 叛乱 .
"
"
"

“大爷是为窝藏河南叛案内一个姓吴的，

" [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['esko:tid] [tu:; tə] ['hi:nən] [fɔ:r; fər]['traɪəl] [tə'mɑ:roʊ] . "
" **They will be escorted to Henan for trial tomorrow** . "
" 他们 将要 是 护送 到 河南 为了 审判 明天 . "

明日就要起解去河南听审。”

[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

黎氏道：

[wer] [ɪz][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] [naʊ] ?
Where is your uncle now ?
在哪里 是 你的 叔叔 现在 ?

“你大爷如今在那里？”

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

家人们道：

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][tu:; tə] ['prɪzn] .
He has been taken to prison .
他 有 到过 已采取 到 监狱 .

“已下在监中了。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌnz] [dɜ:d] [nɑ:t][æsk] .
The younger ones dared not ask .
这 年轻 一个 敢于 不是 问 .

小的们又不敢去问，

[ðɪs] ['mesɪdʒ] [sti:l] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mænʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['pri:fektər] .
This message still came from the gate of a mansion in the prefecture .
这 信息 仍然 来了 从 这 门 的 一个 大厦 在 这 州 .

这还是州中宅门上透的信儿。”

[li] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] [hɑ:ŋ] [bɜ:rst]['ɪntu:] [terz] .
Li and her daughter - in - law Hong burst into tears .
李 和 她 女儿 - 在 - 法律 洪 爆裂 进入 眼泪 .

黎氏同儿媳洪氏大哭起来，

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

家人们道：

" [ɪts] [noʊ] [ju:z] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [waɪf] [tu:; tə][kraɪ] . "
" **It's no use for your wife to cry** . "
" 它是 不 使用 为了 你的 妻子 到 哭 . "

“太太哭也无益，

[waɪ] [nɑ:t][æsk][ðə; ði][oʊld]['mænz] [kloʊz] [frendz] ?
Why not ask the old man's close friends ?
为什么 不是 问 这 老的 男人的 关闭 朋友们 ?

不如将大爷素日交厚的朋友，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [ˌoʊvər'naɪt] .
They all invited him to discuss the matter overnight .

他们 全部 受邀 他 到 讨论 这 事情 过夜 .

都连夜请来相商，

[lets] [si:] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['eni] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
Let's see if they have any way to save them .

我们来吧 看 如果 他们 有 任何 方式 到 节省 他们 .

看他们有个救法没有。”

['leɪdi] [li] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] ['seprətli] .
Lady Li sent people to invite them separately .

女士 李 发送 人们 到 邀请 他们 分别地 .

黎氏着人分头去请。

[wen] ['evriwʌn] ['lɜ:rnɪd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['tri:z(ə)n] ,
When everyone learned it was a case of treason ,

什么时候 每个人 学习 它 曾是 一个 案件 的 叛国罪 ,

众人听知是叛案，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hɪd] [kəm'pli:tli] .
They all hid completely .

他们 全部 隐藏 完全地 .

一个个躲了个精光，

[ɪts] [hæf] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [sɪk] .
It's half about being sick .

它是 一半 关于 存在 生病的 .

说害病的一半，

[hæf] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [æt; ət] [hoʊm] .
Half of them are not at home .

一半 的 他们 是 不是 在 家 .

说不在家的一半，

[ɪn'kaʊntər] [ɑ:n] [ðə; ði] [stri:t] .
Encounter on the street

遇到 在 这 街道

街上遇着的，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ə'gen] , ['saɪtɪŋ] [æn; ən] ['ɜ:rdʒənt] ['mætər] .
He declined again , citing an urgent matter .

他 拒绝 再次 , 引用 一个 紧迫的 事情 .

又以有急紧事故推辞。

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] [ʌn'tɪl] [ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] .
The family members ran around in disarray until around midnight .

这 家庭 成员 跑 大约 在 混乱 直到 大约 午夜 .

众家人跑乱到二更时分，

[ðeɪ] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [ɪn'vaɪt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
They couldn't even invite one of them .

他们 不能 甚至 邀请 一 的 他们 .

端的没请来一个。

['æftər] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] ,
After the fourth watch ,

后 这 第四 手表 ,

至四更后，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [sed] :
The family members said :

这 家庭 成员 说 :

家人们说道：

" [ˈgrænpɑː] [li] [ɪz] [hɪr] . "

" **Grandpa Li is here** . "

" 爷爷 李 是 这里 . "

“黎大爷来了。”

[ˈleɪdi] [li] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [kəˈmændər] [li] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] .

Lady Li was the daughter of Commander Li of this city .

女士 李 曾是 这 女儿 的 指挥官 李 的 这 城市 .

黎氏是本城黎指挥女儿，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈnefjuː] [neɪmd] [li] - .

He has a nephew named Li Feipeng .

他 有 一个 侄子 命名 李 - .

他有个侄子叫黎飞鹏，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ruːjuː] [ɑːr; ər][fɜːrst] [ˈkʌznz] .

He and Ruyu are first cousins .

他 和 如玉 是 第一的表兄弟姐妹 .

与如玉是嫡亲表兄弟。

[wen] [li] [sɔː] [hɜːr; hər] [ˈnefjuː] [ˈentər] ,

When Li saw her nephew enter ,

什么时候 李 锯 她 侄子 进入 ,

黎氏见侄儿入来，

[ðən] [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .

Then she burst into tears .

然后 她 爆裂 进入 眼泪 .

便放声大哭。

[ˌef i ˈaɪ] [ˈpen] [sed] :

Fei Peng said :

费 彭 说 :

飞鹏道：

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] , [tel] [jɔːr; jər] [ænt] . "

" **If you have anything important to say , tell your aunt** . "

" 如果 你 有 任何事物 重要的 到 说 , 告诉 你的 阿姨 . "

“有要紧话向姑母说，

[ðɪs] [ɪz][nɔːt][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][kraɪ] .

This is not the time to cry .

这 是 不是 这 时间 到 哭 .

此时不是哭的时候。

[maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [sˈpendz] [ɔːl][hɪz; ɪz] [taɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkrəʊniːz] .

My cousin spends all his time with his cronies .

我的 表哥 花费 全部 他的 时间 和 他的 亲信 .

表弟逐日家狐朋狗友，

[ðeɪ] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [dɪˈzæstər] .

They caused such a terrible disaster .

他们 导致 这样的 一个 糟糕的 灾难 .

弄出这样弥天大祸来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈentərd] [ˈprɪzn] ,

As soon as he entered prison ,

作为 很快 作为 他 进入 监狱 ,

他一入监，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .

I went to the prefectural government office to inquire .

我 去 到 这 县 政府 办公室 到 查询 .

我就去州衙门打听，

[ðə; ði] ['letər] [ə'kju:zd] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [ʌv; əv] ['hɑ:rbəɪŋ] [ðə; ði] ['treɪtər] [wu:] [kɑ:ŋ] .
The letter accused Young Master Wen of harboring the traitor Wu Kang .
这 信 被告 年轻的 掌握 温 的 窝藏 这 叛徒 吴 炕 .

来文上言温公子窝藏叛贼吴康，

" [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [wɜ:r; wər] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['eskɔ:rt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [gaɪd] [fɔ:r; fər] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n]
" **Officials from Tai'an were ordered to escort him to Guide for investigation**
" 官员 从 泰安 是 订购 到 护送 他 到 指导 为了 调查
.
.
"
.
"
.
"
.

着泰安文武官添差押解赴归德研审。”

[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

黎氏道：

[jɜ; jər] ['kʌz(ə)n] [hæz; həz] ['nevər] [left] ['eniwʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [wu:] [æt; ət] [hoʊm] .
Your cousin has never left anyone with the surname Wu at home .
你的 表哥 有 绝不 左边 任何人 和 这 姓 吴 在 家 .

“你表弟从没留个姓吴的在家中，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [aɪ'di:ə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this idea come from ?
在哪里 做过 这 主意 来 从 ?

这话是那里说起？ ”

[,ef i 'aɪ] ['pɛŋ] [sed] :
Fei Peng said :
费 彭 说 :

飞鹏道：

[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['pleɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] .
He spent his days playing with money .
他 花费 他的 天 玩耍 和 钱 .

“他日日顽钱，

[nɔ:t] [æt; ət] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [sænz] [haʊs] .
Not at Zhang San's house .
不是 在 张 桑的 房子 .

不在张三家，

[raɪt] [æt; ət] [li] [sɪz] [haʊs] ,
Right at Li Si's house ,
正确的 在 李 si 的 房子 ,

就在李四家，

[θri:] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] ['seɪkrɪd] [pi:ks]
Three Mountains and Five Sacred Peaks
三 山脉 和 五 神圣 山峰

三山五岳，

[hu:] ['ɪznt] [ðer; ðər] ?
Who isn't there ?
WHO 不是 那里 ?

什么人儿没有？

[ðeɪ] [pʊld] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
They pulled him out .
他们 拉 他 出去 .

被他们扳拉出来，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] .
It would be a great calamity .
它 会 是 一个 伟大的 灾害 .

就是大祸患。

[ðɪs] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

刻下此事关系重大，

[aɪ] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['mæstər][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] , [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] - [geɪt] .
I discussed it with Master Jiang , a servant from the Zhouzhong Gate .
我 讨论 它 和 掌握 江 , 一个 仆人 从 这 - 门 .

我与州中门上家人蒋二爷相商，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æskt] [ɪn'saɪd] .
He said that the question should be asked inside .
他 说 那 这 问题 应该 是 问 里面 .

他说这事要问在里面，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [klæn][mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'stɜːmə,neɪtɪd] .
The entire clan must be exterminated .
这 全部的 氏族 必须 是 灭绝 .

是要灭族的，

['biːɪŋ] ['tɔːrtʃəd] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] .
Being tortured is a minor matter .
存在 受折磨 是 一个 次要的 事情 .

受刑还是小事。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] ['æktɪŋ] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [br'hæf] [ɪn][bəʊθ][ðə; ðɪ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
He is now acting on our behalf in both the civil and military offices .
他 是 现在 表演 在 我们的 代表 在 两个都 这 民用 和 军队 办公室 .

他如今已代我们在文武衙门，

[ænd; ənd] [gaɪd] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][pəʊst] .
And Guide was assigned to a post .
和 指导 曾是 分配 到 一个 邮政 .

并归德提差，

[ðə; ðɪ] [ə'ɡri:mənt] [wʌz; wəz] [ri:tʃt] .
The agreement was reached .
这 协议 曾是 达到 .

说合停妥，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][biː; bi] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , [dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] ['sevrəl]
It must be three thousand five hundred taels of silver , divided among several
它 必须 是 三 千 五 百 两 的 银 , 分割 之中 一些

[ˈpɑːrtɪz] .
parties .
各方 .

定要三千五百两银子上下分用，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['steɪtɪd] [ðæt] [wʌn] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
It was stated that one month later ,
它 曾是 声明 那 一 月 之后 ,

言明过一月后，

[fæŋ] [zɪŋki] [ɪk'spleɪnd] .
Fang Xingqi explained .
方 兴奇 解释 .

方行起解，

[meɪ] [wiː; wi] , [ðə; ði] [swɪft] [ænd; ɐnd][ˈprɑ:pər] [ˈpi:p(ə)] , [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] .
May we , the swift and proper people , return to the path of liberation .
可能 我们 , 这 迅速 和 恰当的 人们 , 返回 到 这 小路 的 解放 .
着我们速差妥当人去归德解脱。

[ðen] [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gaɪd] [tʃi:f] [klɜ:rk] .
Then I met with the Guide Chief Clerk .
然后 我 遇见 和 这 指导 首席 职员 .
又着我见了归德提差，

[dʒʌst] [laɪk] [wʌt] [ˈmæstər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [sed] ,
Just like what Master Jiang said ,
只是 喜欢 什么 掌握 江 说 ,
和蒋二爷话一样，

[ðɪs] [mi:nz] [ðə; ði] [ˈmʌni] [hæz; həz] [pæst] [θru:] [jɜ; jər][hændz] .
This means the money has passed through your hands .
这 方法 这 钱 有 通过了 通过 你的 双手 .
说明银子过了手，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈeksələnt] [kəˈnekʃnz] .
They have excellent connections .
他们 有 出色的 连接 .
他们就有绝好的门路。

[aɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [kɔ:sts] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɔ:r] [ˈmʌni]
It only costs a little more money
它 仅有的 成本 一个 小的 更多的 钱
只要多费几个钱，

[aɪ] [ˌgærənˈti:] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˌæbsəˈlu:tli] [noʊ] [ˈprɑ:bləm] .
I guarantee there will be absolutely no problem .
我 保证 那里 将要 是 绝对地 不 问题 .
包管无一点事。

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˌem ˈi:] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] .
He then led me to the prison to explain to my cousin .
他 然后 引领 我 到 这 监狱 到 解释 到 我的 表哥 .
又领我到监里向表弟说明，

[maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [maɪ] [ænt] [wʌz; wəz] [ˈplɑ:tɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
My cousin was afraid that my aunt was plotting something .
我的 表哥 曾是 害怕的 那 我的 阿姨 曾是 绘制 某物 .
表弟恐姑母结计，

" [let] [ˌem ˈi:] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tuː; tə][ðem; ðəm] . "
" Let me report this to them . "
" 让 我 报告 这 到 他们 . "
着我来禀明。”

[ˈmɪsɪz] . [li] [sed] [ˈæŋkʃəsli] :
Mrs . Li said anxiously :
太太 . 李 说 焦虑地 :
黎氏着急道：

" [wer] [wʊd] [wiː; wi] [get] [ðɪs] [mʌt] [ˈsɪlvər] [æt; ət] [hoʊm] ? "
" Where would we get this much silver at home ? "
" 在哪里 会 我们 得到 这 很多 银 在 家 ? "
“家中那有这些银子？

- [sed] :
Feipeng said :
- 说 :
“飞鹏道：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] ['ɔːlsou] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] .
My cousin also said he would come .
我的 表哥 还 说 他 会 来 .

“表弟也说来，

[ðeɪ] [fɜːrst] ['gæðəd] [ɔːl][ðə; ði] [kæʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][frʌm; frəm] [tuː] [[ɑːps] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They first gathered all the cash they could from two shops in the city .
他们 第一的 聚集 全部 这 现金 他们 可以 从 二 商店 在 这 城市 .

着城中两处货铺里先尽现银凑办，

[ˈæftər] ['setlɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [drɪ'pɑːtmənts] , [wiː; wi]
After settling the officials in charge and the civil and military departments , we
后 安顿 这 官员 在 收费 和 这 民用 和 军队 部门 , 我们
[wɪl] [drɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] .
will discuss the matter further .
将要 讨论 这 事情 更远 .

安顿住提差并文武衙门再讲。

[aɪl] [hed] [bæk] [raɪt] [naʊ] .
I'll head back right now .
患病的 头 后退 正确的 现在 .

我此刻就赶回去，

[wiː; wi] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] [tə'mɑːroʊ] .
We still need to exchange silver with them tomorrow .
我们 仍然 需要 到 交换 银 和 他们 明天 .

明日还要与他们过兑银子。

[maɪ] [ænt] [dʒʌst] [niːdz] [tuː; tə]['oʊpən][hɜːr; hər][ɑːrmz] [waɪd] .
My aunt just needs to open her arms wide .
我的 阿姨 只是 需求 到 打开 她 武器 宽的 .

姑母只管放开怀抱。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 .

辞了出来，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They returned to the city .
他们 返回 到 这 城市 .

仍回城去。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

黎氏听了，

绿野仙踪 清 李百川

第58/163页

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] .
I felt a little more at ease .
我 毛毡 一个 小的 更多的 在 舒适 .

心上略略的安些。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
At midnight the next day ,
在 午夜 这 下一个 天 ,

次日三更时分，

[,ef i 'aɪ] ['pɛŋ] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɪlvər] [tuː; tə] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ɜːr; ər] , [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['mædʒɪstreɪt] , [ɪn]
Fei Peng handed over the silver to Jiang Er , the prefectural magistrate , in
费 彭 递交 超过 这 银 到 江 呃 , 这 县 地方法官 , 在
[fʊl] .
full .
满的 .

飞鹏将银两如数交付州衙蒋二。

[bəʊθ] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [prə'moʊtɪd] .
Both civil and military officials were promoted .
两个都 民用 和 军队 官员 是 推广 .

文武两处并提差，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'liːs] ['ɑːfəsərz] [iːtʃ] [rɪ'siːvd] [braɪbz] .
And the police officers each received bribes .
和 这 警察 警官 每个 已收到 贿赂 .

以及捕衙各得了贿赂，

[wɪə(r)] ['hæpi] [tuː; tə] [weɪt] ['peɪʃntli] .
We're happy to wait patiently .
是 快乐的 到 等待 耐心 .

乐得静候。

[,ef i 'aɪ] ['pɛŋ] [æskt] [ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [fɔːr; fər] [də'rekʃ(ə)nz] .
Fei Peng asked the constable for directions .
费 彭 问 这 警官 为了 方向 .

飞鹏向提差讨问门路，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['levi] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tɪ'ɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] .
The details regarding the levy and other charges were explained in detail .
这 细节 关于 这 征收 和 其他 收费 是 解释 在 细节 .

提差等俱详细告知。

- [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ruːjuː] .
Feipeng then relayed the message to Ruyu .
- 然后 转播 这 信息 到 如玉 .

飞鹏又转说与如玉。

[ruːjuː] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ɑːp] [ə'sɪstənts] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɑːp] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] .
Ruyu summoned all the shop assistants from his shop to the prison .
如玉 被召唤 全部 这 店铺 助理 从 他的 店铺 到 这 监狱 .

如玉将他铺中伙计俱叫入监中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][træns'fɜːr][ðər; ðər] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ˈʌðər] .
They were instructed to transfer their business to others .
他们 是 指示 到 转移 他们的 商业 到 其他的 .

着他们将生意折变与人，

[ə; eɪ] [gʊd] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [gaɪd] [tuː; tə] [kʊk] .
A good messenger was sent to Guide to cook .
一个 好的 信使 曾是 发送 到 指导 到 厨师 .

好差人去归德料理。

[ðə; ðɪ] ['wɜːrkərz] , ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] ['grævəti] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['mætər] ,
The workers , seeing the gravity of the matter ,
这 工人 , 看到 这 重力 的 这 事情 ,
众伙计见事关重大,

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'nʌðər] ['welθɪ] [mæn] .
They had no choice but to find another wealthy man .
他们 有 不 选择 但 到 寻找 其他 富裕 男人 .
只得另寻财主,

[ðɪs] [wɪl] [help] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
This will help him with his business .
这 将要 帮助 他 和 他的 商业 .
垫他这生意。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['keɪɔːs] [fɔːr; fər] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [deɪz] .
They were in a state of chaos for seven or eight days .
他们 是 在 一个 状态 的 混乱 为了 七 或者 八 天 .
跑乱了七八天,

['sʌmwʌn] [dʒʌst] [meɪd] [ə; eɪ] [diːl] .
Someone just made a deal .
某人 只是 制成 一个 交易 .
方才有人成交,

[ˈæftər] [di'dʌktɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] ,
After deducting three thousand five hundred taels ,
后 扣除 三 千 五 百 两 ,
除用去三千五百两,

['oʊnli] ['sevən] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [rɪ'meɪnd] .
Only 7 , 100 taels of silver remained .
仅有的 7 , - 两 的 银 剩余 .
只剩下七千一百两本银;

[tuː] [ʃɑːps] ,
Two shops ,
二 商店 ,

两处铺房,

[ðə; ðɪ] ['tɒt(ə)] [wʌz; wəz] ['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
The total was calculated to be one thousand taels .
这 全部的 曾是 计算 到 是 一 千 两 .
止算了一千两,

[ʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [təʊld] [hɪm; ɪm] .
Xiang Ruyu told him .
向 如玉 讲述 他 .

向如玉说知。

[laɪk] [dʒeɪd] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪts] ['mʌðə-z] [wuːm]
Like jade emerging from its mother's womb
喜欢 玉 新兴 从 它是 母亲的 子宫

如玉自出娘胎胞,

['nevər] ['sʌfərd] [ðə; ðɪ] ['slaɪtəst] [ɪn'dʒʌstɪs]
Never suffered the slightest injustice
绝不 遭受 这 丝毫 不公正

从未受一点委曲,

[naʊ] [ɪn] ['prɪzn] ,
Now in prison ,
现在 在 监狱 ,

今在监中，

[ɔ:l'dʒʊ] [nɑ:t][ə; eɪ][roʊp] [lɑ:k] ,
Although not a rope lock ,
虽然 不是 一个 绳索 锁 ,

虽不绳锁，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][sæt] [ə'lʊŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ru:m] .
However , he sat alone in a room .
然而 , 他 卫星 独自的 在 一个 房间 .

然他独自坐在一间房内，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ru:m] ['wɔznt] [kli:n] .
They also complained that the room wasn't clean .
他们 还 抱怨 那 这 房间 不是 干净的 .

又嫌房不干净，

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [waɪt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] .
It's truly a matter of not being able to wait even a moment .
它是 真的 一个 事情 的 不是 存在 有能力的 到 等待 甚至 一个 片刻 .

真是片刻过不得，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['bɑ:ðərd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t] ['mædʒɪstreɪt] .
He repeatedly bothered people to speak to the state magistrate .
他 反复 烦恼 人们 到 说话 到 这 状态 地方法官 .

屡次烦人向州官说，

[ðeɪ] [wa:nt][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɑ:n][beɪl][soʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][goʊ] [hoʊm] .
They want to be released on bail so they can go home .
他们 想 到 是 发布 在 保释 所以 他们 能 去 家 .

要讨保回家。

[ðə; ði]['lʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɜ:rd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] .
The local official dared not accept the responsibility .
这 当地的 官方的 敢于 不是 接受 这 责任 .

州官不敢担承。

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['gʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]
Both civil and military government offices
两个都 民用 和 军队 政府 办公室

文武两处衙门，

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] , [hi:; hi] [dɪ'lɪvərd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [tu:; tə] [ru:ju:] .
On the first day , he delivered wine and food to Ruyu .
在 这 第一的 天 , 他 发表 葡萄酒 和 食物 到 如玉 .

一第一日与如玉送酒食，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wɔdnt] [let] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
They just wouldn't let him out .
他们 只是 不会 让 他 出去 .

只不放他出去，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:] ['prɪzn] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] .
He also allowed his family members to go into prison to serve him .
他 还 允许 他的 家庭 成员 到 去 进入 监狱 到 服务 他 .

又准着家中人只管入监伺候。

[naʊ] [hi:; hi] ['hi:rz] [ðæt] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['ɔ:fərɪŋ] [tu:; tə] ['kʌvər] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɪk'spensɪz] .
Now he hears that someone is offering to cover his business expenses .
现在 他 听到 那 某人 是 提供 到 覆盖 他的 商业 开支 .

如今听见有人要垫他的生意，

[ðer; ðər][ɪz][eɪt] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There is 8 , 100 taels of silver .
那里 是 8 , - 两 的 银 .

有八千一百银子，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Then he was overjoyed .
然后 他 曾是 欣喜若狂 .

便满心欢喜，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [həʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['benɪfɪt] [ðeɪ] [geɪnd] ,
Regardless of how much of a benefit they gained ,

也不管人家占了多少便宜，

[ðeɪ] [ə'griːd] [ɪ'miːdiətli] .
They agreed immediately .
他们 同意 立即地 .

一说就依允。

[ðə; ði] ['wɜːrkərz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði] [nuː] [rɪtʃ] [mæn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ə'gen] .
The workers will have to rely on the new rich man to make a living again .

众伙计又要靠新财主过日月，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] ?
Which one is willing to have a change of heart ?

那一个肯将良心发现，

['ɑːrgjuːɪŋ][ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ruːjuː] ?
Arguing on behalf of Ruyu ?
争论 在 代表 的 如玉 ?

替如玉争论？

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [puːld] [ðer; ðər] ['riːsɔːrsɪz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuː] [rɪtʃ]
And everyone pooled their resources and made a contract with the new rich

[mæn] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [rɪ'neg] [ɑːn] .
man that they would never renege on .
男人 那 他们 会 绝不 叛逆 在 .

且大家攒掇着与新财主立了永无反悔的文契，

[aɪ] [bɔːt] [ðə; ði] [bʊk] ['juːzɪŋ] [maɪ] [tʃaɪnə] [si'kjuəɪtɪs] [dɪ'pɑːzətɔːri] [ænd; ənd] ['klɪrɪŋ] [ˌkɔːrpə'reɪ(ə)n] (
I bought the book using my China Securities Depository and Clearing Corporation (
我 买 这 书 使用 我的 中国 证券 仓库 和 清理 公司 (
[ˌsiː'ɛs'diː'siː]) [sər'tɪfɪkət] .
CSDC) certificate .
加拿大安全发展中心) 证书 .

凭中证打了图书，

[aɪ] [druː] [ə; eɪ][ˈmɑːnəgræm] ,
I drew a monogram ,
我 画 一个 字母组合 ,

画了花押，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [æz; əz] ['stɜːrdi] [æz; əz][æn; ən][ˈaɪərn] ['sɪti] [wɔːl] .
It was built as sturdy as an iron city wall .
它 曾是 建造 作为 结实的 作为 一个 铁 城市 墙 .

做的铁城墙一般坚固。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] .

Ruyu was anxious to get out of prison .

如玉 曾是 焦虑的 到 得到 出去 的 监狱 .

如玉只急的要出监，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['biznəs] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [[ɑːp] [ænd; ənd] [gʊdz] , [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['oʊvər] -

Unfortunately , the business , including the shop and goods , amounted to over 20 -

很遗憾 , 这 商业 , 包括 这 店铺 和 商品 , 金额 到 超过 -

, 000 .

, - .

可惜连铺房并货物二万有余的生意，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['setlɪd] [fɔːr; fər] ['oʊnli] [eit] , - [teɪl] .

It was settled for only 8 , 100 taels .

它 曾是 定居 为了 仅有的 8 , - 两 .

只八千一百两了绝。

[ˈevriwʌn] [ɪn] [saɪd] [ɪn] [lə'ment] .

Everyone in Tai'an sighed in lament .

每个人 在 泰安 叹了口气 在 哀叹 .

泰安城中人无不嗟叹，

[ˈevriwʌn] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [moʊst] ['fuːliʃ] [ʌv; əv] [ɔːl] ['spend,θrɪfts] .

Everyone called him the most foolish of all spendthrifts .

每个人 称为 他 这 最多 愚蠢 的 全部 挥霍者 .

都骂他是败子中之败子、

[ˈɪdiət] .

idiot .

笨蛋 .

痴子。

[hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] , [li] - , [faʊnd] [aʊt] .

His cousin , Li Feipeng , found out .

他的 表哥 , 李 - , 成立 出去 .

他表兄黎飞鹏知道了，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .

They refused to comply .

他们 拒绝 到 遵守 .

不依起来，

[ðə; ði] ['wɜːrkərz] [ðen] ['siːkrətli] [geɪv] [ðə; ði] [nuː] [rɪtʃ] [mæn] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə]

The workers then secretly gave the new rich man three hundred taels of silver to -

这 工人 然后 偷偷 给予 这 新的 富有的 男人 三 百 两 的 银 到 -

[ˈset(ə)] [ðə; ði] ['mætər] .

settle the matter .

定居 这 事情 .

众伙计又着新财主暗中送了三百两完事。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] - ['fæməli] ['membər] .

Among them were Ruyu's family members .

之中 他们 是 - 家庭 成员 .

其中如玉的家人，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['keɪpəb(ə)] ['piːp(ə)] ,

There are capable people ,

那里 是 有能力的 人们 ,

有能干者，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [splɪt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They also split five or six hundred taels .
他们 还 分裂 五 或者 六 百 两 .

大家还分用了五六百两，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [tiːm] .
It was also made by the team .
它 曾是 还 制成 经过 这 团队 .

也是众伙计作成。

[ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] ,
Enough of the small talk ,
足够的 的 这 小的 讲话 ,

闲话少叙，

[ˈæftər][ðə; ði][dʒeɪd] [træn'zæk(ə)n] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd]
After the jade transaction was completed
后 这 玉 交易 曾是 完全的

如玉成交后，

- [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] ['prɪzn] .
Feipeng was brought to prison .
- 曾是 带来 到 监狱 .

将飞鹏请入监中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'nɔɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [tuː] ['fæməli] ['membər] .
He was annoyed to bring two family members .
他 曾是 恼怒 到 带来 二 家庭 成员 .

烦他带两个家人，

[ert] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Eight thousand taels of silver ,
八 千 两 的 银 ,

八千两银子，

[goʊ][tuː; tə] [gaɪd] [tuː; tə]['hænd(ə)][aɪ 'tiː] .
Go to Guide to handle it .
去 到 指导 到 处理 它 .

去归德办理，

[aɪ][gɔːt] [ʌp] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrlaɪt] .
I got up under the starlight .
我 得到 向上 在下面 这 星光 .

星夜起身。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He then sent someone to inform his mother .
他 然后 发送 某人 到 通知 他的 母亲 .

又着人禀知他母亲，

[hiː; hi] [seɪvd] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [juːz] .
He saved one hundred taels for his own use .
他 已保存 一 百 两 为了 他的 自己的 使用 .

自己止存了一百两使用。

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] ['tʃen] [deɪdʒɪŋ] ,
I don't want Chen Dajing ,
我 不 想 陈 大井 ,

不想陈大经、

[jæn] [ʃɪːfɑːn] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] [ænd; ənd] [ˈfɔːləʊəz] .
Yan Shifan was accompanied by trusted retainers and followers .
严 十番 曾是 伴随 经过 可信 预付金 和 追随者 .

严世蕃各有心腹门客相随，

[ˈtʃɛn] - [rɪˈteɪnər] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][daɪˈæŋ] .
Chen Dajing's retainer was named Zhang Dian .
陈 - 预付金 曾是 命名 张 迪安 .
陈大经门客叫张典，

[jæn] - [ɡest] [wʌz; wəz][ləˈwəu; ˈluːəu] - .
Yan Shifan's guest was Luo Longwen .
严 - 客人 曾是 罗 - .
严世蕃客是罗龙文，

[ðə; ði] [tuː] [lɪvd] [təˈɡeðər] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [dɒŋjuː] [ˈtemp(ə)l][ɪn] [ɡaɪd] .
The two lived together at the Dongyue Temple in Guide .
这 二 居住地 一起 在 这 东岳 寺庙 在 指导 .
两人同寓在归德东岳庙，

[ˈeniwʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtriːz(ə)n] [keɪs] ,
Anyone with information leading to the treason case ,
任何人 和 信息 领导 到 这 叛国罪 案件 ,
凡有通叛案线索者，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
They all went to talk to the two of them .
他们 全部 去 到 讲话 到 这 二 的 他们 .
都去寻二人说话。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] ,
If the two of them nodded ,
如果 这 二 的 他们 点头 ,
他二人若点了头，

[ðæt] [ɪz] , [ˈtruːli] [bɪˈtreɪŋ] [ðə; ði][ˈpɑːrtɪ] .
That is , truly betraying the party .
那 是 , 真的 背叛 这 派对 .
就是真正叛党，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ɪkˈskjuːs] [wʌnˈself] .
It is also possible to excuse oneself .
它 是 还 可能的 到 原谅 自己 .
也可以开脱，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌŋ] [ˈmiːdiətər] [ɪnˈvɔːlvd] .
There was more than one mediator involved .
那里 曾是 更多的 比 一 调解员 涉及 .
斡旋的亦不止一家。

[li] - [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈrezɪdəns] .
Li Feipeng went to their residence .
李 - 去 到 他们的 住宅 .
黎飞鹏到他二人寓所，

[aɪv] [sed] [aɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I've said it several times .
我已经 说 它 一些 时代 .
讲说了几次，

[aɪ][kæn; kən] [ˈnevər] [kwɑɪt] [pʊt] [maɪ] [ˈfɪŋɡər] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
I can never quite put my finger on it .
我 能 绝不 相当 放 我的 手指 在 它 .
总说不来。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][daɪˈæŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt][ˈsɔːftɜː, ˈsɒftɜː] .
Zhang Dian was a bit softer .
张 迪安 曾是 一个 少量 更柔和 .
张典还软些，

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['glʌvərnər] .
Luo Longwen was the son of a governor .
罗 曾 是 这 儿 子 的 一 个 州 长 .

罗龙文言一个总督的公子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ðæt] [hi:; hi] ['kudnt] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [peɪ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz][laɪf] [wɪð; wɪθ] - , - [teɪl]
He was worried that he couldn't afford to pay off his life with 100 , 000 taels
他 曾 是 担 心 那 他 不 能 买 得 起 到 支 付 离 开 他 的 生 活 和 - , - 两
[ʌv; əv] ['sɪlvər] !
of silver !
的 银 ！

愁拿不出十来万银子买命！

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔ:r; fər] [ði:z] [kleɪmz] ?
What is the basis for these claims ?
什 么 是 这 基 础 为 了 这 些 索 赔 ？

这些事有何定凭，

[fi:l] [æt; ət] [i:z] ['æskɪŋ] ['kwestʃənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Feel at ease asking questions within the rebellion .
感 觉 在 舒 适 问 问 题 之 内 这 叛 乱 .

安心向叛逆中间，

['hi:z] [dʒʌst][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
He's just a rebel .
他 是 只 是 一 个 反 叛 .

就是个叛逆，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] - , - [teɪl] .
It must be 50 , 000 taels .
它 必 须 是 - , - 两 .

定要五万两。

- [nelt] [ænd; ənd]['pli:dəd; 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ] [ru:ju:] ['evri] [deɪ] .
Feipeng knelt and pleaded with Ruyu every day .
- 跪 下 和 恳 求 和 如 玉 每 一 个 天 .

飞鹏日日替如玉跪恳，

[ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] ['sevrəl] [taɪmz] .
She cried and complained several times .
她 哭 和 抱 怨 一 些 时 代 .

哭诉了好几次，

[ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['selɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['æsets] .
A detailed account of selling the house and abandoning the assets .
一 个 详 细 的 帐 户 的 销 售 这 房 子 和 放 弃 这 资 产 .

细说卖房弃产，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['emptɪd] .
The house was completely emptied .
这 房 子 曾 是 完 全 地 清 空 .

家中折变一空，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [skreɪp] [tə'geðər] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
They managed to scrape together seven thousand taels .
他 们 管 理 到 刮 一 起 七 千 两 .

止凑了七千两。

[lə'wəu; 'lu:əu] - [wʊd] ['nevər] [bɪ'li:v] [ðæt] .
Luo Longwen would never believe that .
罗 - 会 绝 不 相 信 那 .

罗龙文那里肯信？

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [θæŋks] [tu:; tə] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [daɪ'ænz] [pər'sweɪz(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] [ðæt] . . .
It was thanks to Zhang Dian's persuasion from the sidelines that . . .
它 曾是 谢谢 到 张 dian 的 劝说 从 这 场边 那 . . .

还亏张典从傍打劝，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [dʒʌst] [naʊ] [wʌz; wəz] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
The amount just now was seven thousand taels .
这 数量 只是 现在 曾是 七 千 两 .

方才依了七千两之数，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [gɪv] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt]
In addition , I will give five hundred taels of silver as a reward to the servants
在 添加 , 我 将要 给 五 百 两 的 银 作为 一个 报酬 到 这 仆人
[hu:] ['fɑ:lʊʊ] [em 'i:] .
who follow me .
WHO 跟随 我 .

余外要五百两赏跟随的小厮们。

[,ef i 'aɪ] ['pɛŋ] ['hændɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sɪlvər] [tu:; tə] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ɪn] [fʊl] .
Fei Peng handed over the silver to Zhang in full .
费 彭 递交 超过 这 银 到 张 在 满的 .

飞鹏将银子如数交割张、

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Luo and his companion ,
罗 和 他的 伴侣 ,

罗二人，

[ɪ'mɪ:diətli] [ə; eɪ] ['si:kɹət] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] .
Immediately a secret report was sent .
立即地 一个 秘密 报告 曾是 发送 .

随即打入密禀，

[hi:; hi] ['oʊnli] ['menʃ(ə)nd] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
He only mentioned six thousand taels .
他 仅有的 提及 六 千 两 .

止说了六千两，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['si:kɹətli] [spent] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The two of them secretly spent 1 , 500 taels of silver .
这 二 的 他们 偷偷 花费 1 , - 两 的 银 .

他两人将一千五百两下私腰。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['tʃɛn] [dɛɪdʒɪŋ] ,
Chen Dajing ,
陈 大井 ,

陈大经、

[jæn] [ʃɪ:fa:n] [ðen] ['sʌmənd] [wu:] [kɑ:ŋ] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] .
Yan Shifan then summoned Wu Kang for further investigation .
严 十番 然后 被召唤 吴 炕 为了 更远 调查 .

严世蕃又将吴康传去复审，

[ðə; ði] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['felʊʊ] ['gæmblər] .
The investigation revealed that Young Master Wen was a fellow gambler .
这 调查 揭晓 那 年轻的 掌握 温 曾是 一个 同伴 赌徒 .

审得温公子是同赌人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ɔ:r] [ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [ɪnˈvɑ:lvd] .
There was no knowledge or harboring involved .
那里 曾是 不 知识 或者 窝藏 涉及 .

并无知情容留等事，

[ˈteɪkɪŋ] [ju] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][æz; əz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l][ɪz] [ɪnəˈprɒʊpriət] .
Taking Yu Zhao as an example is inappropriate .
采取 于 赵 作为 一个 例子 是 不当 .

将如玉照不应为例，

[ðə; ði] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ˈstju:dnts] [tu:; tə] [sku:l] .
The state should send students to school .
这 状态 应该 发送 学生 到 学校 .

仰该州发学，

[ˈfɔ:rti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Forty strokes of the cane .
四十 笔画 的 这 甘蔗 .

打四十板，

[rɪˈli:st] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm]
Released and returned home
发布 和 返回 家

释放回家，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wɜ:rd][ʌv; əv] [dɪˌnʌnsiˈeɪʃn] .
There wasn't a single word of denunciation .
那里 不是 一个 单身的 单词 的 谴责 .

斥革话一字没有。

[ɪˈmi:diətli] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] .
Immediately send a letter to the civil and military officials of Tai'an .
立即地 发送 一个 信 到 这 民用 和 军队 官员 的 泰安 .

立即着行文泰安文武，

[ɪmˌplɪmentɪd] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
Implemented accordingly .
实施的 因此 .

照通施行。

[ˈsevrəl] [ˈfæməliz] [hu:] [hæd; həd] [spent] [ˈmʌni] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [keɪs] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈklu:dɪd] .
Several families who had spent money in the rebellion case were also included .
一些 家庭 WHO 有 花费 钱 在 这 叛乱 案件 是 还 包括 .

又将叛案内使费过钱的几家，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈli:s] .
One general release .
一 一般的 发布 .

一总开释。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ju:st] .
It was not used .
它 曾是 不是 用过的 .

其没有使费过的，

[ɔ:ˈðoʊ] [ɪn] [wʌn] [keɪs] ,
Although in one case ,
虽然 在 一 案件 ,

虽在一案，

[hi:; hi][ɪz] [sti:l] [ɪmˈprɪznd] [əˈwertɪŋ] [ˈtraɪəl] .
He is still imprisoned awaiting trial .
他 是 仍然 被监禁 等待中 审判 .

还着监禁候讯。

[ðæts] [aɪ 'ti:] .

That's it .
那就是 它 .

就是这样，

[pʊt] [sʌm; səm] [daʊn] ,

Put some down ,
放 一些 向下 ,

放的放，

[ðoʊz] [hu:] [wəʊnt] [let] [goʊ] , [wəʊnt] [let] [goʊ] .

Those who won't let go , won't let go .
那些 WHO 惯于 让 去 , 惯于 让 去 .

不放的不放，

[ˈdɔːrɪŋ] [i:tʃ] [ˈtraɪəl] ,

During each trial ,
期间 每个 审判 ,

每审时，

[ˈkɑʊ] - [ˈɔ:lsou][sæt][tu:; tə][wʌn] [saɪd] .

Cao Bangfu also sat to one side .
曹 - 还 卫星 到 一 边 .

曹邦辅也坐在一边，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .

But he didn't say a word .
但 他 没有 说 一个 单词 .

却一言不发，

[let] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ˈentər] [ænd; ʌnd] [li:v] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kə'mɪt] [kraɪmz] .

Let them both enter and leave , even if they commit crimes .
让 他们 两个都 进入 和 离开 , 甚至 如果 他们 犯罪 犯罪 .

任凭他两个出入人罪。

[ˈæftər][ðə; ði] [rɪ'vju:] ,

After the review ,
后 这 审查 ,

审毕，

[ˈevriwʌn] [dɪ'spɜ:rst] .

Everyone dispersed .
每个人 分散的 .

大家散讫。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] - [ˈwɪlɪŋli] [ə'laʊd] [tu:; tə][du:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] .

This is not something Bangfu willingly allowed to do as a puppet .
这 是 不是 某物 - 心甘情愿 允许 到 做 作为 一个 木偶 .

此非邦辅甘心木偶，

[ðɪs] [wʌz; wəz][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [ˈdi:pli] [ˌʌndə'rstʊd] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ænd; ʌnd][ˈhɑ:rmz][ʌv; əv] [jæn] [sɔ:ŋ]

This was because he deeply understood the benefits and harms of Yan Song

这 曾是 因为 他 深 理解 这 好处 和 危害 的 严 歌曲
.
:
.

缘深知严嵩利害故也。

[baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,

By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[ɪ'miːdiətli] , [ə; eɪ][dʒeɪd] - [laɪk] ['dɑ:kjumənt] ['tɪktɪ] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] .
Immediately , **a jade - like document ticket will be issued** .
立即地 , 一个 玉 - 喜欢 文档 票 将要 是 发布 .

即得发放如玉文票，

[lə'wəu; 'luːəu] - [ˈɔːlsou][dɪd][nɑːt] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [ʃɑːp] .
Luo Longwen also did not issue a shop .
罗 - 还 做过 不是 问题 一个 店铺 .

罗龙文也不发铺司，

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['ɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
There's no shortage of people .
有 不 短缺 的 人们 .

也不差人，

[,ef i 'aɪ] ['pɛŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['dɑ:kjumənt] .
Fei Peng looked at the document .
费 彭 看起来 在 这 文档 .

将文票着飞鹏看了，

[ðen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [siːld] .
Then it was sealed .
然后 它 曾是 密封 .

然后封讫，

- [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] ['priːfektʃər] [fɔːr; fər] [self] - [dɪ'lɪvəri] .
Feipeng was delivered to Tai'an Prefecture for self - delivery .
- 曾是 发表 到 泰安 州 为了 自己 - 送货 .

交付飞鹏到泰安州自去投送。

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑说道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['ɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
"**I have no shortage of people to go** . "
" 我 有 不 短缺 的 人们 到 去 . "

“我这里不差人去，

[ðɪs] [seɪvd] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
This saved Young Master Wen several hundred taels of silver .
这 已保存 年轻的 掌握 温 一些 百 两 的 银 .

又省温公子几百两，

[ðɪs] ['feɪvər] ,
This favor ,
这 偏爱 ,

这个人情，

[aɪl] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 .

送了你罢。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [wəʊnt] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] ['efərts]
Are you afraid that Young Master Wen won't reward you handsomely for your efforts

是 你 害怕的 那 年轻的 掌握 温 惯于 报酬 你 英俊地 为了 你的 努力
?
?
?

怕温公子不重重的酬你的劳么？

[jʊː; jɒ][mʌst; məst][biː; bi] ['greɪtʃ(ə)] [tuː; tə][em 'iː][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jɜː; jər][laɪf] .
You must be grateful to me for the rest of your life .
你 必须 是 感激的 到 我 为了 这 休息 的 你的 生活 .
你要终身感戴我，

" [gʊʊ] [ðen] . "
" **Go then .** "
" 去 然后 . "
去罢。”

- [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)] ['dɔːkjumənt] .
Feipeng was overjoyed to receive the official document .
- 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 官方的 文档 .
飞鹏得了文票在喜，

[ˈæftər] ['θæŋkɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ,
After thanking the two ,
后 谢谢 这 二 ,
谢别了两人，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['sekʃ(ə)n] .
Return to the next section .
返回 到 这 下一个 部分 .
回到下处，

[tel] [ðə; ði] [tuː] ['fæməli] ['membər] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Tell the two family members who came with him .
告诉 这 二 家庭 成员 WHO 来了 和 他 .
与跟来的两个家人说知，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜːr; wər][gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['fæməliz] .
The remaining five hundred taels were given to the two families .
这 其余的 五 百 两 是 给定 到 这 二 家庭 .
将剩下的五百两与两家人，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'siːvd] [wʌn] ['hʌndrəd] .
Each person received one hundred .
每个 人 已收到 一 百 .
每人分了一百，

[aɪ] [kept] [tuː] ['hʌndrəd] [fɔːr; fər][maɪ'self] .
I kept two hundred for myself .
我 保留 二 百 为了 我 .
自己分了二百，

[kiːp] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Keep one hundred taels for travel expenses .
保持 一 百 两 为了 旅行 开支 .
留一百两做回去盘费，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə][ˈoʊpən][æŋ; ən] [ə'kaʊnt] ,
In order to open an account ,
在 命令 到 打开 一个 帐户 ,
以便开帐，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] ['bjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][dʒeɪd] .
It was as beautiful as jade .
它 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .
着如玉过目。

[ðə; ði] [θriː] [haɪrd] ['laɪvstɔːk] .
The three hired livestock .
这 三 雇用 家畜 .
三人雇牲口，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ: fis] [ˌoʊvərˈnaɪt] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈdɑ: kjumənts] .
He rushed to the Tai'an government office overnight to deliver the documents .
他 匆忙 到 这 泰安 政府 办公室 过夜 到 递送 这 文件 .

连夜赶至泰安衙门投递文书。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][bəuθ][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [dɪˈpɑ: tmənts] [ri: d] [aɪ ˈti:] .
The officials from both the civil and military departments read it .
这 官员 从 两个都 这 民用 和 军队 部门 读 它 .

文武两处官看了，

[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] ,
Congratulations to everyone ,
恭喜！ 到 每个人 ,

各大喜，

[rɪˈli: s] [ru: ju:] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] [ɪˈmi: diətli] .
Release Ruyu from prison immediately .
发布 如玉 从 监狱 立即地 .

立即将如玉放出监来。

[ru: ju:] [θæŋkt] [ðə; ði] [tu:] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Ruyu thanked the two civil and military officials .
如玉 谢谢 这 二 民用 和 军队 官员 .

如玉谢了两处文武官，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [li] - [haʊs] [əˈgen] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtu: d] .
They went to Li Feipeng's house again to express their gratitude .
他们 去 到 李 - 房子 再次 到 表达 他们的 感激 .

又到黎飞鹏家叩谢，

[æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdi: teɪlz] [bɪˈfɔ: r] [ænd; ənd][ˈæftər] ,
Ask about the details before and after ,
问 关于 这 细节 前 和 后 ,

问明前后情节，

[ɔ: ˈðoʊ] [aɪ ˈti:] [peɪnd] [em ˈi:][tu:; tə] [spend] [ðoʊz] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Although it pained me to spend those eight thousand taels of silver ,
虽然 它 痛苦 我 到 花费 那些 八 千 两 的 银 ,

虽是心疼这八千两银子，

[ðeɪ] [wɜ: r; wər] [rɪˈli: vd] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [dɪˈzæstər] .
They were relieved to have escaped disaster .
他们 是 松了口气 到 有 逃脱 灾难 .

喜得免了祸患。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ: lsoʊ] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɑ: kjumənt] [kənˈteɪnz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [fɔ: r; fər] [ˈstju: dnts] .
It is also known that the document contains instructions for students .
它 是 还 已知 那 这 文档 包含 指示 为了 学生 .

又知文书内有发学话，

[ðə; ði] [ˈsɜ: rvənt] [prɪˈperd] [fɔ: r] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
The servant prepared four taels of silver as a gift .
这 仆人 准备 四 两 的 银 作为 一个 礼物 .

差家人备银四两相送。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ: z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [ski: m] ,
Because of his mother's scheme ,
因为 的 他的 母亲的 方案 ,

因结计他母亲，

[hi:; hi] [went] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] - .
He went home with Feipeng .
他 去 家 和 - .

和飞鹏一同回家。

[bəuθ] ['mʌðə] [ænd; ənd] [sʌn] [wept] ['bɪtəli] .
Both mother and son wept bitterly .
两个都 母亲 和 儿子 哭泣 苦涩地 .

母子各痛哭。

[ˈmɪsɪz] . [li] [θæŋkt] [hɜːr; hə] ['nefjuː] [rɪˈpiːtɪdli] .
Mrs . Li thanked her nephew repeatedly .
太太 . 李 谢谢 她 侄子 反复 .

黎氏再三向他侄儿道谢，

- [ðen] [spəʊk] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði] [gaɪd] ['daɪəlekt] .
Feipeng then spoke in detail the Guide dialect .
- 然后 辐 在 细节 这 指导 方言 .

飞鹏又细说归德话，

[li] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
Li said to Ruyu :
李 说 到 如玉 :

黎氏向如玉道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] , "
" I am approaching sixty years old , "
" 我 是 接近 六十 年 老的 , "

“我已望六之年，

[aɪ] ['oʊnli] [gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll only give birth to you .
患病的 仅有的 给 出生 到 你 .

止生你一个。

[sɪns] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] ['prɪzn]
Since you went to prison
自从 你 去 到 监狱

自你入监后，

[aɪ][hæv; həv] ['nevə] [hæd; həd][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['naɪts] [sliːp] .
I have never had a peaceful night's sleep .
我 有 绝不 有 一个 和平 夜晚 睡觉 .

我未尝一夜安眠，

[blʌd] [terz] ['ɔːf(ə)n] [drɪp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Blood tears often drip from his eyes .
血 眼泪 经常 滴 从 他的 眼睛 .

眼中时滴血泪，

['fiːlɪŋ] ['ment(ə)l] ['ækʃnz] ,
Feeling mental actions ,
感觉 精神的 行动 ,

觉得精神举动，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɔːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [brɪˈɔːr] .
It is not as good as before .
它 是 不是 作为 好的 作为 前 .

大不及前。

[ɪf] [juː; jʊ] ['pɪti] [em 'iː]
If you pity me
如果 你 遗憾 我

你若是可怜我，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrmənəntli] [kwɪt] ['gæmblɪŋ] [ænd; ənd][ˌprɔːstɪ'tuːʃ(ə)n] .
I will permanently quit gambling and prostitution .
我 将要 永久的 辞职 赌博 和 卖淫 .

将嫖赌永断。

[ə'vɔɪd] [ə'səʊʃiərt; ə'səʊsiəri] [wɪð; wiθ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ə] [ʌv; əv] [noʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
Avoid associating with people who are of no benefit to you .
避免 关联 和 人们 WHO 是 的 不 益处 到 你 .
少交接无益之人。

[aɪ] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ə; ei] [fju:] [mɔ:r] ['jɪrɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I can live a few more years in the future .
我 能 居住 一个 很少 更多的 年 在 这 未来 .
我将来还可多活几年，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [hæŋ] ['oʊvər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They went to hang over ten thousand taels of silver .
他们 去 到 悬挂 超过 十 千 两 的 银 .
就是去吊了一万多银子，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['aʊər; ɑ:r] [feɪt] .
It is also our fate .
它 是 还 我们的 命运 .
也是我和你的命运，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ju:; jʊ] [lu:z] ['mʌni] .
This is how you lose money .
这 是 如何 你 失去 钱 .
该这样破财。

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [tu:] [dɪ'strest] .
You don't need to be too distressed .
你 不 需要 到 是 也 苦恼 .
你也不必心上过于愁苦。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :
“如玉道：

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tu:; tə] [teɪk] [ə'nʌðər] ['rekləs] [step] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] . "
" I will never dare to take another reckless step in the future . "
" 我 将要 绝不 敢 到 拿 其他 鲁莽 步 在 这 未来 . "
“我今后再不敢胡行一步，

['mʌðər] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] .
Mother , please rest assured .
母亲 , 请 休息 保证 .
母亲只管放心。

['mɪstər] . ['lɛŋ] ['ɔ:lsoʊ] [geɪv] [em 'i:] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
Mr . Leng also gave me this advice .
先生 . 冷 还 给予 我 这 建议 .
那冷先生他也劝过我这话，

[ænd; ænd] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [hɪr] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; ei] [mʌnθ] ,
And I will be here in less than a month ,
和 我 将要 是 这里 在 较少的 比 一个 月 ,
且说我不出一月，

[ðer; ðər] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] [ə; ei] [lɑ:t] [ʌv; əv] ['gɔ:sɪp] .
There will definitely be a lot of gossip .
那里 将要 确实 是 一个 很多 的 闲话 .
定有大口舌，

[ðɪs] [taɪm] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [keɪm] [tru:] .
This time it really came true .
这 时间 它 真的 来了 真的 .
今番果然应了，

[ˈɪznt] [hiː; hi][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Isn't he an extraordinary person ?
不是 他 一个 非凡的 人 ？

岂非奇人？

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈprɑːmɪst] [ˌem ˈiː] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][wʌn] [deɪ] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv] [tuː] [ˈmɪnɪstəz]
He also promised me that I could one day rise to the position of two ministers
他 还 承诺 我 那 我 可以 一 天 上升 到 这 位置 的 二 部长们
.
:
.

他还许我将来可位至两司，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] . "
But I don't know if I should ."
但 我 不 知道 如果 我 应该 . "

但不知应否。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The family members came in and said :
这 家庭 成员 来了 在 和 说 :

家人们入来说道：

" [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] , "
" Relatives and friends from this village , "
" 亲属 和 朋友们 从 这 村庄 , "

“本村的亲友，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
They were all outside visiting the old man .
他们 是 全部 外部 访问 这 老的 男人 :

俱在外面看望大爷。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈmædəm] [li] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Madam Li flew into a rage and said :
之上 听力 这 , 女士 李 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

黎氏听了大怒道：

" [ˈnɔːrməli] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" Normally , there is no distinction between day and night . "
" 通常情况下 , 那里 是 不 区别 之间 天 和 夜晚 . "

“平素不分昼夜，

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə] [iːt] [ˈevri] [deɪ] .
They come to my house to eat every day .
他们 来 到 我的 房子 到 吃 每一个 天 :

他们天天来吃我家，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtriːz(ə)n] [keɪs] ,
Upon hearing of the treason case ,
之上 听力 的 这 叛国罪 案件 ,

一闻叛案，

[aɪ] [æskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I asked them to come in the middle of the night .
我 问 他们 到 来 在 这 中间 的 这 夜晚 .

请了他们半夜，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][dɔːg] [ˈdɪdnt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] ；
Even the dog didn't come to the door ；
甚至 这 狗 没有 来 到 这 门 ；
狗也没个上门；

[aɪ] [inˈkwaɪəd] [təˈdeɪ] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] [rɔːŋ] ．
I inquired today and found nothing wrong ．
我 询问 今天 和 成立 没有什么 错误的 ．
今日打听得无事，

[wiːv] [faʊnd] [əˈnʌðər] [ˌɪnɪkˈspensɪv] [ˈrestɹɑːnt] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət] ．
We've found another inexpensive restaurant to eat at ．
我们已经 成立 其他 价格低廉 餐厅 到 吃 在 ．
又寻不费钱的饭铺吃来了。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪːz] [ˈhɑːrtləs] [θiːvz] ，
You have these heartless thieves ；
你 有 这些 狠心 窃贼 ；
你们将这些没人心的贼子，

" [get] [ðem; ðəm][ɔːl] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ！ "
" Get them all out of here ！ "
" 得到 他们 全部 出去 的 这里 ！ "
都与我赶出去！ "

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ；
Ru Yudao ；
ru - ；
如玉道：

" [tel] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ． "
" Tell the people ． "
" 告诉 这 人们 ． "
“你们向众位说，

[aɪ][dəʊnt] [dɪˈzɜːrv] [aɪ ˈtiː] ．
I don't deserve it ．
我 不 应得 它 ．
我不敢当，

[pliːz] [goʊ] [bæk] ．
Please go back ．
请 去 后退 ．
请回罢。

[li] [sed] ；
Li said ；
李 说 ；
“黎氏道：

" [aɪ] [stiɪl] [dəʊnt] [ʌndərˈstænd] ， "
" I still don't understand ， "
" 我 仍然 不 理解 ， "
“我至今总不明白，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [gai] [ˈsɜːrneɪmd] [wuː][ˈoʊnli] [ˈtɑːɡɪtɪŋ] [juː; jʊ] ？
Why is this guy surnamed Wu only targeting you ？
为什么 是 这 盖伊 姓氏 吴 仅有的 目标 你 ？
怎么这姓吴的只咬定了你一个？ "

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ；
Ru Yudao ；
ru - ；
如玉道：

" [aɪ] ['gæmbld] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [mæn][ə; eɪ] [fju:] [tɑ:mz] [æt; ət] ['brʌðər] [ʃi:,eɪz] [haʊs] . "

" **I gambled with this man a few times at Brother Xie's house** . "

" 我 赌博 和 这 男人 一个 很少 时代 在 兄弟 谢的 房子 . "

" 我原在谢三哥家和这人赌了几次，

[ðə; ði] ['gæmblɪŋ] [den] [ɪz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .

The gambling den is in full swing .

这 赌博 丹 是 在 满的 摇摆 .

正紧窝赌家，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] ,

He didn't say anything ,

他 没有 说 任何事物 ,

他到不说，

[,aɪ 'ti:][ˈoʊnli] [mi:nz] ['menʃənɪŋ] [em 'i:] .

It only means mentioning me .

它 仅有的 方法 提及 我 .

止是说出我来，

[ˈi:v(ə)n][aɪ][dəunt] [ˌʌndərˈstænd] .

Even I don't understand .

甚至 我 不 理解 .

连我也不明白。”

- [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .

Feipeng returned the remaining travel expenses .

- 返回 这 其余的 旅行 开支 .

飞鹏将一路剩下的盘费交还，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðər] [əˈkaʊnt] [bʊk] .

Then he took out another account book .

然后 他 采取 出去 其他 帐户 书 .

又取出一本账目，

[ˈʒu:] [ru:jʊ:] [kept] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [ˈfju:tʃər] ['refrəns] .

Zhu Ruyu kept it for future reference .

朱 如玉 保留 它 为了 未来 参考 .

着如玉留看。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] ['greɪtʃ(ə)l] .

Ru Yu was truly grateful .

ru 于 曾是 真的 感激的 .

如玉心上着实感激，

[aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .

I thanked them again and again .

我 谢谢 他们 再次 和 再次 .

谢了又谢。

[ðə; ði] [tu:] [ʃerɪd] [ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [brɪˈfɔ:r] ['seɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] .

The two shared a meal and drinks before saying goodbye .

这 二 共享 一个 一顿饭 和 饮料 前 说 再见 .

两人同吃酒饭后告别。

[ru:jʊ:] ['esko:tɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [gert] .

Ruyu escorted him to the gate .

如玉 护送 他 到 这 门 .

如玉送至大门，

[ˌef i ˈaɪ] ['pen] [sed] :

Fei Peng said :

费 彭 说 :

飞鹏道：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [maɪ] ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː] . "
" From now on , my brother , you must be cautious in everything you do . "
从 现在 在 , 我的 兄弟 , 你 必须 是 谨慎 在 一切 你 做 . "

“今后老弟要事事谨慎，

[ðeəz; ðəz][nɑ:t] [mʌt] [left] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] .
There's not much left in the family business .
有 不是 很多 左边 在 这 家庭 商业 .

家业没多的了。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [left] .
After saying that , he raised his hand and left .
后 说 那 , 他 提高 他的 手 和 左边 .

说罢举手别去。

['pæsɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] ,
Passing the days ,
通过 这 天 ,

过日子，

[ruːjuː] [prɪ'perd] [ə'nʌðər] ['dʒenərəs] [ɡɪft] .
Ruyu prepared another generous gift .
如玉 准备 其他 慷慨的 礼物 .

如玉又备了一分厚礼，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
I went to express my gratitude in person .
我 去 到 表达 我的 感激 在 人 .

亲自去拜谢。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hiː; hi] ['niːðər] ['gæmbld] [nɔːr] ['friːkwəntɪd] ['brɔθəlz] .
From then on , he neither gambled nor frequented brothels .
从 然后 在 , 他 两者都不 赌博 也不 经常光顾 妓院 .

从此竟不嫖不赌，

[bɪ'heɪv] [jɔːr'self] [ænd; ənd] [bɪ'heɪv] [jɔːr'self] .
Behave yourself and behave yourself .
表现 你自己 和 表现 你自己 .

安分守己起来。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] ['prɒstɪ,tuːts] .
I don't want to go to prostitutes .
我 不 想 到 去 到 妓女 .

不嫖心里想，

[maɪ][hændz][ɑːr; ər] ['ɪtɪŋ] [tuː; tə]['gæmb(ə)] .
My hands are itching to gamble .
我的 双手 是 瘙痒 到 赌博 .

罢赌手发痒。

[ɔː'l'doʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [ðoʊz] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] ['triːz(ə)n] ,
Although he was removed from the list of those convicted of treason ,
虽然 他 曾是 已移除 从 这 列表 的 那些 已定罪 的 叛国罪 ,

叛案虽除名，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ 'tiː][kɔːst] - , - [teɪl] .
It's a pity it cost 10 , 000 taels .
它是 一个 遗憾 它 成本 - , - 两 .

可惜一万两。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [eɪt] : [ˈlɛŋ] [ju:biŋ] [ˈkæsts] [ə; eɪ] [spel] [tu:; tə] [ˈtribjuleɪt] [ðə; ði] [ˈɡri:di] [ɪŋk] [eɪp] ,
Chapter Thirty - Eight : Leng Yubing Casts a Spell to Tribulate the Greedy Ink Ape ,
章 三十 - 八 : 冷 玉冰 演员阵容 一个 拼写 到 苦难 这 贪婪的 墨水 猿 ,
[bu:] [ˈzi:] [ˈɡæðərz] [hɜ:rb] [ænd; ənd] [sendz] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [bʊk]
Bu Xie Gathers Herbs and Sends a Celestial Book
布 谢 聚集 草药 和 发送 一个 天体 书
第三十八回冷于冰施法劫贪墨猿不邪采药寄仙书

[ðə; ði][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:
[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [pɜ:rs] [ɪz] [ˈempti] .
The silver purse is empty .
这 银 钱包 是 空的 .
银囊空,

[ðə; ði][ɡould][bæg] [broʊk] .
The gold bag broke .
这 金子 包 打破 .
金袋碎,

[ðer; ðər] [ˈwɪkɪd] [ɪnˈtenʃən] [wɜ:ɪ; wər] [ɪkˈspouzd] .
Their wicked intentions were exposed .
他们的 邪恶 意图 是 裸露 .
惊破奸邪心意。

[wi:; wi][mʌst; məst][du:] [ˈevriθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][tu:; tə] [ˈɡæðər] [ˈri:sɔ:rsɪz] [fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
We must do everything we can to gather resources for the future .
我们 必须 做 一切 我们 能 到 收集 资源 为了 这 未来 .
千方百计聚将来,

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər][ɔ:l] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][ɡɒdz] .
They were all taken away by the gods .
他们 是 全部 已采取 离开 经过 这 神 .
都被神人劫去。

[ˈraɪzɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ]
Rising day by day
崛起 天 经过 天
日渐升,

[ðə; ði] [mu:n] [hæz; həz] [set] .
The moon has set .
这 月亮 有 放 .
月已坠,

[ˈwæŋ] [dɑ:ŋ] [hæz; həz] [bɪn] [trænzˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [fɔ:ɪ; fər][wʌn] [jɪr] .
Wang Dong has been transmitting the Dharma for one year .
王 董 有 到过 传输 这 法 为了 一 年 .
王洞传法周岁。

[ˈsɪnəbɑ:r] [wʌz; wəz] [ˈnu:li] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [kəˈnektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [bʊk] .
Cinnabar was newly collected and connected to the immortal book .
辰砂 曾是 新 集 和 连接 到 这 不朽 书 .
丹砂甫采接仙书,

[aɪ ˈti:] [flu:] [ˈɪntu:] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] , [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
It flew into Chang'an , the provincial capital .
它 飞翔 进入 长安 , 这 省级 首都 .
飞入长安省会。

[raɪt] [tu:n] " [fʊl] ['pæləs] ['flaʊərz] "
Right tune " Full Palace Flowers "
正确的 调 " 满的 宫殿 花朵 "

右调《满宫花》

[ˈæftər] [wen] [ru:ju:] [left] [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] [su:pər'vaɪzəri] ['ɑ:fɪs] ,
After Wen Ruyu left the prefectural supervisory office ,
后 温 如玉 左边 这 县 主管 办公室 ,

话说温如玉自出了州监，

[aɪ][dəʊnt][ˈgæmb(ə)l][ɔ:r][ˈvɪzɪt] [ˈprɒstɪtu:ts] .
I don't gamble or visit prostitutes .
我 不 赌博 或者 访问 妓女 .

不嫖不赌，

[ˈbi:ɪŋ] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [lɑ:t][ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv][ˈkwaɪət] [əˈblɪvɪən] [ɪz][ə; eɪ][ˈtɑ:pɪk][ʌv; əv]
Being content with one's lot and living a life of quiet oblivion is a topic of
存在 内容 和 一个人的很多 和 活的 一个 生活 的 安静的 遗忘 是 一个 话题 的
[dɪ'skʌʃ(ə)n] .
discussion .
讨论 .

安分守己过度日月不题。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [ˈæftər] ['leŋ] [ju:biŋ] [left] - [keɪv] ,
Furthermore , after Leng Yubing left Qiongya Cave ,
此外 , 后 冷 玉冰 左边 - 洞穴 ,

再说冷于冰出了琼崖洞，

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] ['sevrəl] [maɪlz][ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] ,
After walking several miles of mountain road ,
后 步行 一些 英里 的 山 路 ,

走了数里山路，

[ðen] [hi:; hi] [set] [ɔ:f][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Then he set off to escape .
然后 他 放 离开 到 逃脱 .

便架遁光，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [gaɪd] ['sɪti] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
They arrived outside Guide City in a short while .
他们 到达的 外部 指导 城市 在 一个 短的 尽管 .

片刻即到归德城外。

[fɜ:rst] , [ə; eɪ] [pə'reɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] ['pa:sɪz] .
First , a parade at the four passes .
第一的 , 一个 游行 在 这 四 通过 .

先在四关游行，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ['æftər] [ðæt] .
They entered the city after that .
他们 进入 这 城市 后 那 .

次后入城。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['rævɪdʒd] [baɪ][wɔ:r] ,
Although this place has been ravaged by war ,
虽然 这 地方 有 到过 饱受蹂躏 经过 战争 ,

见此地虽经兵火，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɜ:rk] .
The people are all content with their work .
这 人们 是 全部 内容 和 他们的 工作 .

士民尚各安业。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天色渐晚，

[aɪ] ['rændəmli] [pɪkt] [ə; eɪ][hoʊ'tel][tu:; tə] [steɪ] [ɪn] .
I randomly picked a hotel to stay in .
我 随机 挑选 一个 酒店 到 停留 在 .

随便寻一旅店过宿。

['mediteɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Meditating until the second watch of the night ,
冥想 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

打坐至二更时候，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [kɜ:rs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] :
Suddenly , a loud curse was heard :
突然 , 一个 大声 诅咒 曾是 听到 :

忽听得一人大骂道：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [jæn] [ʃi:fɑ:n] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] ! "
" That scoundrel Yan Shifan is something else ! "
" 那 恶棍 严 十番 是 某物 别的 ! "

“严世蕃这奴才了不得！”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [jæn] [ʃi:fɑ:n] , [ju] [bɪŋ]
Upon hearing the name Yan Shifan , Yu Bing
之上 听力 这 姓名 严 十番 , 于 必应

于冰听了严世蕃三字，

[aɪ] [kɑ:nt] [saɪt] [stiɪl] [eni'mɔ:ɹ] .
I can't sit still anymore .
我 不能 坐 仍然 不再 .

就坐不住了，

[ðə; ði] [dɔ:ɹ] [wʌz; wəz] ['sləʊli] ['oʊpənd] .
The door was slowly opened .
这 门 曾是 缓慢地 打开 .

慢慢的开了房门，

[aɪ] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɑ:spɪt(ə)l] .
I walked out of the hospital .
我 步行 出去 的 这 医院 .

走出院来。

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [wʌz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] .
The west wing of the main room was brightly lit .
这 西方 翼 的 这 主要的 房间 曾是 明亮地 点燃 .

见西正房内灯烛辉煌，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ['kloʊzəɹ] ,
He took a few steps closer ,
他 采取 一个 很少 步骤 更近 ,

走近了几步，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 :

只听得一人道：

" [ɔ:!'ðoʊ] [ju:; jʊ] [spent] ['oʊvər] [fɔ:ɹ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . . . "
" Although you spent over four thousand taels of silver . . . "
" 虽然 你 花费 超过 四 千 两 的 银 . . . "

“你虽然费了四千余两，

[jʊr; jər][ˈfæməli][ɪz] [stɪl] [ˈprɑːspərəs] [ænd; ənd] [ˈwelθi] .
Your family is still prosperous and wealthy .
你的 家庭 是 仍然 繁荣 和 富裕 .

你家中还是富足日月，

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [baɪ] [jʊr; jər][laɪf] ;
It's enough to buy your life ;
它是 足够的 到 买 你的 生活 ;

买出命来就好；

[ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæz; həz] [drɔːn] [ðəm; ðəm][ɪn] .
A case of injustice has drawn them in .
一个 案件 的 不公正 有 绘制 他们 在 .

一个叛案拉扯住，

[bʌt; bət] [wʌt] [əˈbaʊt] [ˈpleɪɪŋ] [əˈraʊnd] ?
But what about playing around ?
但 什么 关于 玩耍 大约 ?

可是当顽的？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ðɪs] [hoʊl] [glæs] .
You should eat this whole glass .
你 应该 吃 这 所有的 玻璃 .

你该吃这一大杯。”

[əˈnʌðər] [wʌn] :
Another one :
其他 一 :

又一个道：

" [ðiːz] [tuː] [kəˈlæmitɪz] , "
" These two calamities , "
" 这些 二 灾难 , "

“这两个殃煞，

[ˈliːvɪŋ] [ˌbeɪˈdʒɪŋ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Leaving Beijing at this time
离开 北京 在 这 时间

此时离京，

[ɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] - [deɪ] [ˈdʒɜːrni] .
It's only a six or seven - day journey .
它是 仅有的 一个 六 或者 七 - 天 旅行 .

也不过六七天路。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

我听得说，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈsiːvd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Each person received more than 200 , 000 taels of silver .
每个 人 已收到 更多的 比 - , - 两 的 银 .

每人都有二十多万两。

[ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ][ɪz][frʌm; frəm][ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ] .
Chen Dajing is from Zhejiang .
陈 大井 是 从 浙江省 .

陈大经是浙江人，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] ,
Speaking of his silver ,
请讲 的 他的 银 ,

说他的银子，

[hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
His nephew and several family members ,
他的 侄子 和 一些 家庭 成员 ,

着他侄儿同几个家人，

[sent] [bæk] [baɪ] [ˈwɔːtəweɪz] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ;
Sent back by waterways in Jiangnan ;
发送 后退 经过 水道 在 江南 ;

由江南水路送回；

[jæn] [ʃɪːfɑːn] [ænd; ənd][ləˈwəu; ˈluːəu] - ,
Yan Shifan and Luo Longwen ,
严 十番 和 罗 - ,

严世蕃和罗龙文、

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][daɪˈæŋ][ænd; ənd] [ðoʊz] [θriː] [ˈskaʊndrəlz] - [ˈmʌni] ,
Zhang Dian and those three scoundrels' money ,
张 迪安 和 那些 三 无赖 - 钱 ,

张典这三个狗男女的银子，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I'm afraid people will talk about it .
我是 害怕的 人们 将要 讲话 关于 它 .

恐怕人议论，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [gruːps] .
Divide into front and back groups .
划分 进入 正面 和 后退 团体 .

分做前后走。

[jæn] [ʃɪːfɑːn] [tʊk] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Yan Shifan took half of it .
严 十番 采取 一半 的 它 .

严世蕃带了一半，

[ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] [tʊk] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Chen Dajing took half of it for him .
陈 大井 采取 一半 的 它 为了 他 .

陈大经替他带了一半。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˌretriˈbjʊː(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] ,
If there is retribution from Heaven ,
如果 那里 是 报应 从 天堂 ,

上天若有报应，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [faʊnd] [aʊt] ,
When the Emperor found out ,
什么时候 这 皇帝 成立 出去 ,

着圣上知道了，

[ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [wɜːr; wər] [səːtʃt] .
Their homes were searched .
他们的 房屋 是 搜索 .

将他们各抄了家，

[brɪˈhedɪŋ] [əˈɡen] ,
Beheading again ,
斩首 再次 ,

再行斩首，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [wɪl] [biː; bi] [ˈbegərz] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
Descendants will be beggars for generations .
后代 将要 是 乞丐 为了 几代人 .

子孙世世乞丐，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊdnt] [ki:p] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['penɪ] .
So that he couldn't keep a single penny .
所以 那 他 不能 保持 一个 单身的 一分钱 .
使他一个钱留不下，

[aɪ] [fi:l] ['hæpi] [raɪt] [naʊ] .
I feel happy right now .
我 感觉 快乐的 正确的 现在 .
我心上方快活。”

[əˈnʌðər] [wʌn] :
Another one :
其他 一 :
又一个道：

" [jʊə(r)] ['oʊnli] ['hæpi] [tuː; tə][kraɪ][ænd; ənd][skoʊld][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] . "
" You're only happy to cry and scold him a few times . "
" 你是 仅有的 快乐的 到 哭 和 骂 他 一个 很少 时代 . "
“你也不过乐得哭骂他几句，

[ðə; ði] [naɪn] ['mɪnɪstəz] , ['sensərz] , [ænd; ənd] ['gʌvənəz] - ['dʒen(ə)rəl]
The Nine Ministers , Censors , and Governors - General
这 九 部长们 , 审查员 , 和 州长们 - 一般的
九卿科道以及督抚，

[hu:] [wʊd] [der] [tuː; tə] [ɪm'pi:tʃ] [hɪm; ɪm] ?
Who would dare to impeach him ?
WHO 会 敢 到 劾 他 ?
那一个敢参奏他？

[frʌm; frəm] [wer] [dɪd][jər; jər][ˈmædʒəsti] [brɪ'ɡɪn] [tuː; tə] [noʊ] ?
From where did Your Majesty begin to know ?
从 在哪里 做过 你的 威严 开始 到 知道 ?
圣上从何处知起？

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪz] [gɒ:n] .
The silver is gone .
这 银 是 已消失 .
银子已经丢了，

['seɪɪŋ] [hiː; hi][ɪz] ['juːsləs]
Saying he is useless
说 他 是 无用
说他无益，

[lets] [drɪŋk] , ['evriwʌn] .
Let's drink , everyone .
我们来吧 喝 , 每个人 .
大家吃酒罢。”

[soʊ] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['klæməreɪŋ] [əˈbaʊt] [bɪɡ] [kʌps] [ænd; ənd] [smɔ:l] [kʌps] .
So they started clamoring about big cups and small cups .
所以 他们 开始 喧闹 关于 大的 杯子 和 小的 杯子 .
于是同嚷闹起大杯小杯，

[juː; jʊ] [get] [mɔ:r] [ænd; ənd][aɪ] [get] [les] .
You get more and I get less .
你 得到 更多的 和 我 得到 较少的 .
你多我少起来。

[ju] [bɪŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [ru:m] .
Yu Bing returned to the room .
于 必应 返回 到 这 房间 .
于冰回到房内，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [seɪ] :
He planned to say :
他 计划 到 说 :

自己打算道:

[ɪf] [wʌt] [ðoʊz] [ˈpi:p(ə)] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [ɪz] [tru:] . . .
If what those people said just now is true . . .
如果 什么 那些 人们 说 只是 现在 是 真的 . . .

“适才这些人的话若果真，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [peɪst] [fɔ:r; fər] [rɪˈmu:vɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈhju:mən][fæt] .
This is a paste for removing and eliminating human fat .
这 是 一个 粘贴 为了 移除 和 消除 人类 胖的 .

此系搜剔平人脂膏，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [ˈru:ɪnd] [ˈmeni] [ˈpi:pəlz] [laɪvz; lɪvz] .
It has ruined many people's lives .
它 有 毁坏 许多 人们的 生活 .

害人许多身家。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈletɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [teɪk] [aɪ ˈti:] ,
Rather than letting the two of them take it ,
相当 比 出租 这 二 的 他们 拿 它 ,

与其着他两个拿去，

[aɪˈd] [ˈræðər] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
I'd rather take it .
ID 相当 拿 它 .

不如我且夺来，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [rɪˈli:f] [wɪl] [bi:; bi] [prəˈvaɪdɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] .
In the future , relief will be provided to the poor .
在 这 未来 , 宽慰 将要 是 假如 到 这 贫穷的 .

将来赈济贫民，

[ɪ:v(ə)n] [ðoʊz] [tu:] [ɑ:r; ər] [ˈbetər] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm] , [ˈju:zɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈkerləsli] .
Even those two are better than him , using them carelessly .
甚至 那些 二 是 更好的 比 他 , 使用 他们 粗心大意 .

强如他两个胡用。”

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道:

" [hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪn] [tu:] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd][wʌn] [tu:; tə][ðə; ði]
" **He sent the money in two routes , one to the north and one to the**
" 他 发送 这 钱 在 二 路线 , 一 到 这 北 和 一 到 这
[saʊθ] . "
south . "
南 . "

“他这银子是分南北两路走，

[ˈwɔ:təweɪz] [ɑ:r; ər] [sləʊ] .
Waterways are slow .
水道 是 慢的 .

水路走的慢，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [ru:t] [θru:] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [təˈmɑ:roʊ] .
I will take this route through the capital tomorrow .
我 将要 拿 这 路线 通过 这 首都 明天 .

我明日先从都中这条路赶去，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][jæn] [ʃiːfɑːn] ；
He received it from Yan Shifan ；
他 已收到 它 从 严 十番 ；

得了严世蕃的；

[ðen] [baɪ] [ˈwɔːtərweɪ] ，
Then by waterway ；
然后 经过 水路 ；

然后再从水路，

[ˈteɪkən] [frʌm; frəm] [ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] ．
Taken from Chen Dajing ．
已采取 从 陈 大井 ．

取陈大经的。

[nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈmʌni] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtriːz(ə)n] [keɪs] ，
Not only the money obtained from the treason case ；
不是 仅有的 这 钱 获得 从 这 叛国罪 案件 ；

不但叛案所得的银钱，

[ðeɪ] [ˈkʊdnt] [ˈiːv(ə)n][get][ə; eɪ] [ˈpeni] ．
They couldn't even get a penny ．
他们 不能 甚至 得到 一个 一分钱 ．

着他们一分一文落不住，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [dɪˈmɑːndɪd] [ðæt] [hiː; hi] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [frʌm; frəm]
They also demanded that he bring back the valuables he had brought from

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ．
the capital ．
这 首都 ．

还要着他将京中原带出来的财物，

[ðeɪl] [ˈɔːlsʊʊ][ˈswɪnd(ə)] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] ．
They'll also swindle him out of everything ．
他们会 还 骗取 他 出去 的 一切 ．

也鬼弄他个精光，

[ðɪs] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [luːz] [ˈmʌni] ．
This caused him to lose money ．
这 导致 他 到 失去 钱 ．

使他倒折本钱，

" [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] ． "
" To avenge ten thousand people ． "
" 到 报仇 十 千 人们 ． "

与万人解恨。”

[tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ɪts] [ˈsetld] ，
To make sure it's settled ；
到 制作 当然 它是 定居 ；

想算停妥，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːt] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] ．
I went to the street the next morning ．
我 去 到 这 街道 这 下一个 早晨 ．

次早到街上，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃiːts] [ʌv; əv] [blæk] [ˈæləm][ˈpeɪpər] ．
I bought a few sheets of black alum paper ．
我 买 一个 很少 纸张 的 黑色的 明矾 纸 ．

买了几张黑矾纸，

[aɪ][ˈɔːlsʊv] [ˈbɔːroʊd] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈsɪzərz] .
I also borrowed a pair of scissors .
我 还 借来的 一个 一对 的 剪刀 .

又借了一把剪子，

[kʌt] [ðə; ði] [blæk] [ˈpeɪpər][ˈɪntuː] [ˈfɪgjərz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Cut the black paper into figures of people and horses .
切 这 黑色的 纸 进入 数据 的 人们 和 马匹 .

将黑纸俱裁成些人马，

[ænd; ənd] [swɔːdz] , [spiə] , [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈærəʊs] ,
And swords , spears , bows and arrows ,
和 剑 , 长矛 , 弓 和 箭头 ,

并刀枪弓箭之类，

[,aɪ ˈtiː] [tʊk] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] .
It took quite a while to finish .
它 采取 相当 一个 尽管 到 结束 .

费了好半晌功夫才弄完。

[ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [stɔːr] [fiː] ,
Calculate the store fee ,
计算 这 店铺 费用 ,

算还店钱，

[ðə; ði] [ˈsɪzərz] [wɜːr; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] .
The scissors were handed over .
这 剪刀 是 递交 超过 .

交送了剪子，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] ,
Stepping out of the city gate ,
步进 出去 的 这 城市 门 ,

走出城门，

[ɡoʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈzɜːrtɪd] [pleɪs] ,
Go to a deserted place ,
去 到 一个 荒凉的 地方 ,

到无人之地，

[ɪˈskeɪp] [laɪt]
Escape Light
逃脱 光

架遁光，

[ðeɪ] [ˈtrævld] [əˈprɑːksɪmətli] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [li] .
They traveled approximately a thousand li .
他们 旅行 大约 一个 千 季 .

约行有千余里，

[ˈləndɪŋ] [ɑːn] [flæt] [ɡraʊnd] ,
Landing on flat ground ,
降落 在 平坦的 地面 ,

落在平地，

[əˈbːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Along the main road to the capital ,
沿着 这 主要的 路 到 这 首都 ,

沿着上京的大路，

[æsk] [ˈevriwʌn] [juː; jʊ] [miːt] ,
Ask everyone you meet ,
问 每个人 你 见面 ,

逢人便问，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] ,
Having received the information ,
拥有 已收到 这 信息 ,
得了信息,
[ðeɪ] [draʊv] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈterəɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] [ɪn] [ˌdʒiːˈli:] .
They drove along the road to reach the territory of Jingzhou in Zhili .
他们 驾驶 沿着 这 路 到 抵达 这 领土 的 荆州 在 智力 .
复架道赶到直隶景州地界。

[ˈsi:ɪŋ] [jæn] [ʃɪˈfɑ:n] [bɪˈhaɪnd] ,
Seeing Yan Shifan behind ,
看到 严 十番 在后面 ,
看见严世蕃在后,

[ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] [went] [fɜ:rst] ,
Chen Dajing went first ,
陈 大井 去 第一的 ,
陈大经在前,

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɪr; wər] [əˈbaʊt] - [ɔ:r] - [li] [əˈpɑ:rt] .
The two were about 60 or 70 li apart .
这 二 是 关于 - 或者 - 李 除 .
两人相隔有六七十里,

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ɑ:n] [ðə; ði] [roʊd] .
They are all on the road .
他们 是 全部 在 这 路 .
都在路上行走。

[ju] [bɪŋ] [fɜ:rst] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈoʊpən] [fi:ld] ,
Yu Bing first went to the open field ,
于 必应 第一的 去 到 这 打开 场地 ,
于冰先到旷野之地,

[ðeɪ] [fled] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They fled and waited .
他们 逃亡 和 等待 .
落遁等候。

[frʌm; frəm] [əˈfɑ:r] , [ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
From afar, Chen Dajing was seen leading a large group of people .
从 远方 , 陈 大井 曾是 已见 领导 一个 大的 团体 的 人们 .
远远望见陈大经率领多人,

[ðeɪ] [keɪm] [ˈkæɪɪŋ] [ˈlʌɡɪdʒ] .
They came carrying luggage .
他们 来了 携带 行李 .
押着行李走来。

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpeɪpər] [ˈfɪɡjər] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He took the paper figure from his bosom .
他 采取 这 纸 数字 从 他的 怀 .
从怀中将纸人马取出,

[hi:; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .
口中念念有词,

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [sɔ:rd]
Pointing with a wooden sword
指向 和 一个 木制的 剑
用木剑一指,

[ðə; ði] [[aʊt] " [tʃeɪndʒ] "
The shout " Change "
这 喊 " 改变 "

喝声“变”，

[ɪn][æən; ən] [ˈɪnstənt] , [aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [tru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
In an instant , it transformed into a troop of people .
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 一个 部队 的 人们 .

须臾化成了一队人马，

[ju:nˈfeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [æt; ət] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] .
Yunfei charged forward at lightning speed .
云飞 带电 向前 在 闪电 速度 .

云飞电驰的杀上去。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[noʊ][ˈɑ:rmər][ɔ:r] [ˈhelmɪt]
No armor or helmet
不 盔甲 或者 头盔

无甲无盔，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər][ˈju:nɪfɔ:rm][ɪn] [saɪz] [ænd; ænd] [bɪld] ;
All were uniform in size and build ;
全部 是 制服 在 尺寸 和 建造 ;

肥瘦高低一律；

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [roʊb] [ænd; ænd][ə; eɪ] [belt] .
It has a robe and a belt .
它 有 一个 长袍 和 一个 腰带 .

有袍有带，

[ɪts] [hed] , [feɪs] , [hændz] , [ænd; ænd] [fi:t] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [blæk] .
Its head , face , hands , and feet were all black .
它是 头 , 脸 , 双手 , 和 脚 是 全部 黑色的 .

头脸手脚纯黑。

[blæk] [ˈhɔ:rsɪz] [swept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
Black horses swept away the dust of their journey .
黑色的 马匹 扫荡 离开 这 灰尘 的 他们的 旅行 .

乌马荡征尘，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈsoʊpi] [mɪst] [roʊz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] ;
A cloud of soapy mist rose into the air ;
一个 云 的 肥皂泡 薄雾 玫瑰 进入 这 空气 ;

飞起半天皂雾；

[ə; eɪ] [blu:] [dres] [rɪˈfleks] [ðə; ði] [braɪt] [ˈsʌnlaɪt] .
A blue dress reflects the bright sunlight .
一个 蓝色的 裙子 反映 这 明亮的 阳光 .

青衣映丽日，

[smoʊk] [ænd; ænd] [klaʊdz] [roʊld] [ɪn] [ˈevriwɛr] .
Smoke and clouds rolled in everywhere .
抽烟 和 云 滚动 在 到处 .

滚来遍地烟云。

[ˈevriwʌn] [ˈkærid] [tu:] [lɑ:rdʒ][ˈaɪərn] [naɪvz] .
Everyone carried two large iron knives .
每个人 携带 二 大的 铁 刀具 .

人人拿两口大铁刀，

[i:tʃ] [wʌn][hæd; həd] ['sevrəl] [pjʊr] [sti:l] ['æərəʊs] [in'sə:tɪd] ['ɪntu:][ðer; ðər] [her] .
Each one had several pure steel arrows inserted into their hair .
每个 一 有 一些 纯的 钢 箭头 插入 进入 他们的 头发 :
个个插几枝纯刚箭。

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪ'twi:n] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] ,
Without distinguishing between eyebrows and eyes ,
没有 区别 之间 眉毛 和 眼睛 ,
不分眉眼，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kraɪm] [wʌz; wəz] [kə'mɪtɪd] [baɪ][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [koʊl] [maɪn]
It is suspected that the crime was committed by an official inside the coal mine
它 是 怀疑 那 这 犯罪 曾是 坚定的 经过 一个 官方的 里面 这 煤炭 矿
;
;
;
;
;
疑是煤窑内容官行凶；

['fɔ:rtʃənətli] , [,aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [noʊz] .
Fortunately , it has a mouth and nose .
幸运的是 , 它 有 一个 嘴 和 鼻子 :
幸具口鼻，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [gɑ:d][ɪz] ['mɪŋɡlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['fraɪn] ?
Could it be that the Kitchen God is mingling in the kitchen shrine ?
可以 它 是 那 这 厨房 上帝 是 混杂 在 这 厨房 神社 ?
莫非灶龕中灶君混世。

[pleɪnz] [ænd; ənd]['oʊpən] [fi:ldz]
Plains and open fields
平原 和 打开 字段
平川旷野，

[haʊ] [kæŋ; kən][ðer; ðər][bi:; bi][soʊ] ['meni] [ber] ['spɪrɪts] ?
How can there be so many bear spirits ?
如何 能 那里 是 所以 许多 熊 烈酒 ?
如何有许多熊精；

[træns'fɔ:rm] [ðə; ði] [sʌn] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
Transform the sun into the sky ,
转换 这 太阳 进入 这 天空 ,
化日光天，

[aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm]['tɜ:rt(ə)l] ['mɒnstəz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [tə'deɪ] .
I saw some turtle monsters for the first time today .
我 锯 一些 龟 怪物 为了 这 第一的 时间 今天 :
今始见若干龟怪。

[ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
This group of people ,
这 团体 的 人们 ,
这一股人马，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] .
There are more than two hundred people .
那里 是 更多的 比 二 百 人们 :
有二百多人，

['tʃeɪndʒɪz] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['fri:kwənt] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
Changes are as frequent as those of the gods .
变化 是 作为 频繁 作为 那些 的 这 神 :
变化的和天神一样，

[ðeɪ] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [her] ,
They danced with their hair ,
他们 跳舞 和 他们的 头发 ;

一个个舞着发，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] ,
Riding a horse ,
骑术 一个 马 ;

打着马，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] , [ðeɪ] [paʊnst] [ɑːn] [ˈtʃen] - [men] [ænd; ənd] [əˈtækt] [hɪm; ɪm] .
Like a whirlwind, they pounced on Chen Dajing's men and attacked him .
喜欢 一个 旋风 ; 他们 猛扑 在 陈 - 男人 和 遭到攻击 他 .

追风逐电般尽扑陈大经的人众杀来。

[ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][aɪs] [freɪm] .
Escaped from the ice frame .
逃脱 从 这 冰 框架 ;

于冰架遁，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
He then gave instructions .
他 然后 给予 指示 .

随后指使。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈsuːtrə] ,
The family members and servants of the Great Sutra ,
这 家庭 成员 和 仆人的 这 伟大的 佛经 ;

大经的家人脚户等众，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðiːz] [blæk] [ˈhɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈaɪ,braʊz] [ɔːr] [aɪz] ,
Upon seeing these black horses with no eyebrows or eyes ,
之上 看到 这些 黑色的 马匹 和 不 眉毛 或者 眼睛 ;

见了此等无眉眼的黑人马，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][gɔːd][ɔːr][ə; eɪ] [ɡoʊst] .
I don't know if it's a god or a ghost .
我 不 知道 如果它是 一个 上帝 或者 一个 鬼 .

也不知是神是鬼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
They were all terrified out of their wits .
他们 是 全部 恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

各惊吓的魂飞魄散，

[ðeɪ] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 .

逃命不迭；

[ðoʊz] [mjuːlɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Those mules and horses ,
那些 骡子 和 马匹 ;

那些骡马，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈstɑːrtɪd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
They all started running around in all directions .
他们 全部 开始 跑步 大约 在 全部 方向 .

亦各东西乱跑起来，

[ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [lɔːst] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
The luggage was lost three or four times .
这 行李 曾是 丢失的 三 或者 四 时代 .

将行李丢的前三后四。

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [ə'bændənd] ['tʃen] [derdʒɪŋ] .
The sedan chair bearers abandoned Chen Dajing .
这 轿车 椅子 持有者 弃 陈 大井 .

轿夫们把陈大经丢下，

[ðer] [ɔ:l] [went] [ɔ:f] [tu;; tə] [seɪv] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They all went off to save their own lives .
他们 全部 去 离开 到 节省 他们的 自己的 生活 .

各顾性命去了。

[di: 'er] [dʒei] ['hɜ:riɾli] [pʊld] [hɪm'self] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Da Jing hurriedly pulled himself out of the sedan chair .
达 景 匆匆 拉 他自己 出去 的 这 轿车 椅子 .

大经连忙从轿内扒出，

[ðer] [ɔ:lsoʊ] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; er] [ker'ɑ:tɪk] ['mænər] , ['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] .
They also ran around in a chaotic manner , following the sedan chair bearers .
他们 还 跑 大约 在 一个 混乱 方式 , 下列的 这 轿车 椅子 持有者 .

也跟着轿夫们乱奔。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [sent] [ə'nʌðər] [dr'vaɪn] ['tæləsmən] ['flaɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Yu Bing then sent another divine talisman flying from the sword .
于 必应 然后 发送 其他 神圣的 护符 飞行 从 这 剑 .

于冰又从剑上飞一道神符，

[ðə; ði] [sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd] [sɪks] ['dʒi:ə] ['di:ti:z] ,
The six Ding and six Jia deities ,
这 六 丁 和 六 贾 神灵 ,

六丁六甲各神将，

[ðer] [ə'raɪvd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived in an instant .
他们 到达的 在 一个 立即的 .

顷刻而至。

[ju] [bɪŋz] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] :
Yu Bing's imperial edict :
于 必应 帝国 法令 :

于冰敕令：

" [li:v] [ðə; ði] [ə'bændənd] ['lʌɡɪdʒ] ,
" Leave the abandoned luggage ,
" 离开 这 弃 行李 ,

“将丢下的行李，

[ænd; ənd] ['aɪtəmz] ['kærid] [baɪ] [mju:lz] [ænd; ənd] ['kæməlz] ,
And items carried by mules and camels ,
和 项目 携带 经过 骡子 和 骆驼 ,

并骡马驼带之物，

[teɪk] ['evriθɪŋ] , [bɪɡ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
Take everything , big and small .
拿 一切 , 大的 和 小的 .

大小皆尽行取下，

[nɔ:t] [ə; er] ['sɪŋ(ə)] ['aɪtəm] [meɪ] [bi;; bi] [bɔ:st] .
Not a single item may be lost .
不是 一个 单身的 物品 可能 是 丢失的 .

一件不得遗失，

[aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu;; tə] [bi;; bi] [pækt] [ʌp] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
It needs to be packed up along the way .
它 需求 到 是 包装 向上 沿着 这 方式 .

须沿途收拾，

[ˈfɑːləʊ] [ˌem ˈiː] [daʊn] .
Follow me down .
跟随 我 向下 .

跟随我下来。”

[ðə; ði] [gɒdz] [wɪl] [dɪˈvaɪd] [ʌp] [ðə; ði] [ˈtæskz] .
The gods will divide up the tasks .
这 神 将要 划分 向上 这 任务 .

众神将分头料理。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpresɪŋ] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈpeɪpər] [hɔːrs] [ˈfɪɡjər] .
Yu Bing was pressing down on the paper horse figure .
于 必应 曾是 紧迫 向下 在 这 纸 马 数字 .

于冰押着纸人马，

[ðeɪ] [fled] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They fled along the main road .
他们 逃亡 沿着 这 主要的 路 .

复架遁顺大路走来，

[ˈsɪksɪ] [ɔːr] [ˈsev(ə)nti] [li]
Sixty or seventy li
六十 或者 七十 季

六七十里，

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æŋ; ən] [aɪ] .
But it arrived in the blink of an eye .
但 它 到达的 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不过转眼功夫即到。

[jæn] [ʃɪˈfɑːn] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
Yan Shifan was sitting in a sedan chair .
严 十番 曾是 坐着 在 一个 轿车 椅子 .

严世蕃正坐着轿，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd] [ˈlʌɡɪdʒ] [ɑːn] [fʊt] .
He led his servants and luggage on foot .
他 引领 他的 仆人 和 行李 在 脚 .

率领众家丁行李走路，

[əˈpɑːn] [fɜːrst] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
Upon first seeing this group of people ,
之上 第一的 看到 这 团体 的 人们 ,

乍见了这枝人马，

[laɪk] [ˈtʃen] [deɪdʒɪŋ] ,
Like Chen Dajing ,
喜欢 陈 大井 ,

也与陈大经一般，

[ðeɪ] [fled] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They fled for their lives .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 .

没命的逃奔。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪˈlɔːŋɪŋz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tuː]
The generals and soldiers carried the luggage and belongings from the two
这 将军们 和 士兵 携带 这 行李 和 财物 从 这 二
[loʊˈkeɪʃənz] .
locations .
地点 .

众丁甲神将将两处行李物件，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Everything was gathered together in one place .
一切 曾是 聚集 一起 在 一 地方 .
俱收拾在一处。

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtɑːrgɪt] .
Yu Bing pointed his sword at the target .
于 必应 尖 他的 剑 在 这 目标 .
于冰用剑一指，

[ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [ʌv; əv] " [ˈmeɪ,kʌp] ! "
A shout of " Makeup ! "
一个 喊 的 " 化妆品 ! "
喝声“妆，

[ðə; ðɪ][ˈpeɪpər] [ˈfɪɡjəz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɔːl] [rɪˈviːld] [ðer; ðər] [truː] [fɔːrmz][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
The paper figures and horses all revealed their true forms and fell to the
这 纸 数据 和 马匹 全部 揭晓 他们的 真的 表格 和 跌倒 到 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .
那些纸人马俱纷纷现出原形落地。

[ju] [bɪŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [boʊlt] .
Yu Bing summoned the lightning bolt .
于 必应 被召唤 这 闪电 螺栓 .
于冰唤出逐电，

" [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] [ðæt] [ðə; ðɪ] - [ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [rɒbd] "
" The silver and valuables that the Dingjia gods and generals robbed "
" 这 银 和 贵重物品 那 这 - 神 和 将军们 被抢劫 "
“着领丁甲众神将打劫的银物，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈeskoːtɪd] [tuː; tə] [hɛŋˈʃɑːn] [juːwuː] [keɪv] [ɪn] .
They were all escorted to Hengshan Yuwu Cave in Huguang .
他们 是 全部 护送 到 衡山 宇武 洞穴 在 湖广 .
都押送湖广的衡山玉屋洞，

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][juːɑːn] [fɔːr; fər] [seɪfˈkiːpɪŋ] ,
After being handed over to Yuan Buxie for safekeeping ,
后 存在 递交 超过 到 元 不邪 为了 保管 ,
交与猿不邪收管后，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][tuː; tə] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [pɔːrt] .
You can go to Zhenjiang Port .
你 能 去 到 镇江 港口 .
可到镇江岸口，

[ˈænsər] [em ˈiː] .
Answer me .
回答 我 .
回吾话说。”

[ðə; ðɪ][ɡɒdz] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [kəˈmænd] .
The gods accepted the command .
这 神 公认 这 命令 .
众神领命。

[ju] [bɪŋ] [stiːl] [juːst] [hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk] .
Yu Bing still used his escape technique .
于 必应 仍然 用过的 他的 逃脱 技术 .
于冰仍架遁光，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvər] [ˈmaʊθ] [tuː; tə][weɪt] .
Go to the river mouth to wait .
去 到 这 河 嘴 到 等待 .

去江口等候。

[baɪ] [ˈsʌnset] ,
By sunset ,
经过 日落 ,

到日西时分，

[ðə; ði][ɡɒdz][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ðer; ðər] [ˈmændərɪt] .
The gods have given their mandate .
这 神 有 给定 他们的 授权 .

诸神覆命，

[ju] [bɪŋ] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Yu Bing dismissed the gods and generals .
于 必应 解雇 这 神 和 将军们 .

于冰退了众神将。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[dʌst]
Dust
灰尘

超尘、

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [təˈgeðər] , [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They arrived together , one after another .
他们 到达的 一起 , 一 后 其他 .

逐电同来。

[tʃaʊ] [ˈtʃen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Chao Chen reported :
赵 陈 据报道 :

超尘禀道：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈdev(ə)l] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . . . "
" Little devil , by imperial decree . . . "
" 小的 魔鬼 , 经过 帝国 法令 . . . "

“小鬼奉法旨，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [dɑːŋ] [tuː; tə][ˈlɪn] [deɪz] [ˈjɑːmən] .
They escorted Young Master Dong to Lin Dai's yamen .
他们 护送 年轻的 掌握 董 到 林 戴的 衙门 .

送董公子到林岱衙门。

[ˈlɪn] [daɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] ,
Lin Dai believed that his nephew ,
林 戴 相信 那 他的 侄子 ,

林岱认为胞侄，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈkaɪndnəs] .
They treated each other with the utmost kindness .
他们 治疗 每个 其他 和 这 极致 仁慈 .

相待极厚。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈdev(ə)l] [keɪpt] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [ˈkerfəli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] .
The little devil kept a close watch and listened carefully in his office .
这 小的 魔鬼 保留 一个 关闭 手表 和 听着 小心 在 他的 办公室 .

小鬼在他衙门中留心看听，

[aɪ] [steɪd] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I stayed for half a month .
我 入住 为了 一半 一个 月 .

住了半月，

[ðɪs] [[ʊʊz] [ðæt][hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [kən'sɪstənt] [θruː'aɒt] .
This shows that he has remained consistent throughout .
这 演出 那 他 有 剩余 持续的 自始至终 .

见其始终如一。

[ðə; ðɪ][ˈfɔːrmər] [mʌŋk] [ɪn'strʌktɪd] ,
The former monk instructed ,
这 以前的 僧 指示 ,

前法师吩咐，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ɪn][dʒeɪd] [həʊs] [keɪv] .
They waited in Jade House Cave .
他们 等待 在 玉 房子 洞穴 .

着在玉屋洞等候，

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdev(ə)] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm] [ˈhiːnən] .
The little devil came back from Henan .
这 小的 魔鬼 来了 后退 从 河南 .

小鬼从河南回来，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
I have been waiting for several days .
我 有 到过 等待 为了 一些 天 .

已等候了数日。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈflæʃɪŋ] .
Now we see lightning flashing .
现在 我们 看 闪电 闪烁 .

今见逐电，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [hɪr] ,
Knowing that it is here ,
会心 那 它 是 这里 ,

知在此处，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [təˈgeðər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] .
Therefore , they came together to deliver the imperial edict .
所以 , 他们 来了 一起 到 递送 这 帝国 法令 .

因此同来缴法旨。”

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心上大悦，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Ergui said :
向 - 说 :

向二鬼道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv][jɔːr; jər][hɑːrd] [wɜːrk] , "
" You must not complain of your hard work , "
" 你 必须 不是 抱怨 的 你的 难的 工作 , "

“你们休辞劳苦，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wʌn][kæn; kən] [prɒʊ'si:d] ['vaɪə][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['wɔ:tərweɪ] .
At this moment , one can proceed via the northwest waterway .
在这片刻 , 一 能 继续 通过 这 西北 水路 .

此刻可从西北水路,

[ɪn'vestəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [[ɪp] [ʌv; əv] ['tʃen] [deɪdʒɪŋ] , [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
Investigating the baggage ship of Chen Dajing , Vice Minister of the Ministry of
调查 这 行李 船 的 陈 大井 , 副 部长 的 这 部 的
[ˈrevənu:] .
Revenue .
收入 .

查访户部侍郎陈大经行李船,

[ɔ:r] [pər'hæps] [ju:; jʊ] ['hævnt] [bɪn] [hɪr] [jet] .
Or perhaps you haven't been here yet .
或者 也许 你 还没有 到过 这里 然而 .

或未到此地,

[ɔ:r] [pər'hæps] [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [pæst] [ðɪs] [pleɪs] .
Or perhaps we have already passed this place .
或者 也许 我们 有 已经 通过了 这 地方 .

或已过此地,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] ,
It was found that ,
它 曾是 成立 那 ,

查明,

[ɪ'mi:diətli] [ɡoʊ][tu:; tə] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌ:ps] [ɪn] [ˌʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ['sɪti] [tu:; tə][faɪnd][em 'i:][ænd; ənd] [ɡɪv]
Immediately go to any of the shops in Zhenjiang city to find me and give
立即地 去 到 任何 的 这 商店 在 镇江 城市 到 寻找 我 和 给
[em 'i:][jər; jər][rɪ'plai] .
me your reply .
我 你的 回复 .

速刻到镇江府城各店中寻我回话,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] [roʊd] [ə'weɪ] .
The two ghosts rode away .
这 二 鬼魂 骑 离开 .

两鬼架风去了。

[ju] [bɪŋ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ʌ:p] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [i:st] [ɡert] .
Yu Bing lived in the shop inside the East Gate .
于 必应 居住地 在 这 店铺 里面 这 东方 门 .

于冰就住在东门内店中,

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [deɪz] ,
After waiting for six or seven days ,
后 等待 为了 六 或者 七 天 ,

等候了六七天,

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The two ghosts returned and reported :
这 二 鬼魂 返回 和 据报道 :

方见二鬼回来禀覆道:

" [tʃɛn] - ['bæɡɪdʒ] [ʃɪp] ,
" **Chen Dajing's baggage ship** ,
" 陈 - 行李 船 ,

“陈大经行李船，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [muəd] [ɪn] - [ləst] [naɪt] .
It was moored in Yizheng last night .
它 曾是 系泊 在 - 最后的 夜晚 .

昨晚停泊在仪征，

[hɪz; ɪz] ['nefju:] , [tʃɛn] [mɪŋ] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [wʌn] ['eskɔ: tɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] .
His nephew , Chen Ming , was the one escorting the ship .
他的 侄子 , 陈 明 , 曾是 这 一 护送 这 船 .

押船的是他侄子陈明，

[ðer; ðər][ɑ: r; ə r][ɔ: lsoʊ] [eɪt] [ɔ: r] [naɪn] ['fæməli] ['membər] .
There are also eight or nine family members .
那里 是 还 八 或者 九 家庭 成员 .

还有八九个家人。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['sev(ə)ntɪ] [ɔ: r] ['eɪtɪ] [li] [ʌv; əv] ['rɪvər] [roʊd] ,
" **Seventy or eighty li of river road** ,
" 七十 或者 八十 李 的 河 路 ,

“七八十里江路，

[tə'deɪ] [ɪz] [ə'nʌðər] ['feɪvərəbl] [wɪnd] .
Today is another favorable wind .
今天 是 其他 有利 风 .

今日又是顺风，

[ɪts] ['oʊnli] [wɪ'ðɪn] ['i:zi] [rɪ:tʃ] .
It's only within easy reach .
它是 仅有的 之内 简单的 抵达 .

也只在指顾可到。

[ju:; jʊ] [tu:] [kæən; kən] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
You two can come with me up the river to meet them .
你 二 能 来 和 我 向上 这 河 到 见面 他们 .

你两个可随我沿江迎上去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] ,
If you see his ship ,
如果 你 看 他的 船 ,

若见他的船，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ,
I know that ,
我 知道 那 ,

指与我知道，

[dəʊnt] [mɪs'teɪk] [wʌn] [boʊt] [fɔ: r; fər] [ə'nʌðər] .
Don't mistake one boat for another .
不 错误 一 船 为了 其他 .

休得错认了别船。”

[tu:] ['ɡoʊsts] [pæθ] :
Two Ghosts Path :
二 鬼魂 小路 :

二鬼道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第59/163页

[hɪz; ɪz] [bəʊt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['flaɪɪŋ] [bəʊt] .

His boat was a large flying boat .

他的 船 曾是 一个 大的 飞行 船 .

“他的船是支大杪飞，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɔ:r] ['læntərn] [bɪ'bɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]

There was a door lantern belonging to the Vice Minister of the Ministry of

那里 曾是 一个 门 灯笼 属于 到 这 副 部长 的 这 部 的

['revənu:] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp] .

Revenue on the ship .

收入 在 这 船 .

船上有户部侍郎门灯，

[ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] [flægz][wɜ:r; wər]['ɔ:lsəʊ] [dɪ'spleɪd] .

Official rank flags were also displayed .

官方的 秩 旗帜 是 还 显示 .

又悬挂着官衔旗，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][æd'mɪt][hɪz; ɪz] [mɪs'teɪk] ?

How could he admit his mistake ?

如何 可以 他 承认 他的 错误 ?

如何会认错？

" [wi:; wi] [wɔ:kt] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,

" We walked together to the riverbank ,

" 我们 步行 一起 到 这 河岸 ,

“一同走至江边，

[tʃaʊ] ['tʃɛn] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Chao Chen pointed and said :

赵 陈 尖 和 说 :

超尘指道：

" [ðeɪv] [ə'raɪvd] . "

" They've arrived . "

" 他们有 到达的 . "

“来了，

[ðeɪv] [ə'raɪvd] .

They've arrived .

他们有 到达的 .

来了。”

[ju] [bɪŋ] [kʊd; kəd]['ɔ:lsəʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] .

Yu Bing could also see it clearly .

于 必应 可以 还 看 它 清楚地 .

于冰也看得明白，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ]['tæləsmən][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfsɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

He hurriedly used his wooden sword to draw a talisman on the surface of the

他 匆匆 用过的 他的 木制的 剑 到 画 一个 护符 在 这 表面 的 这

['rɪvər] .

river .

河 .

忙用木剑在江面上画符一道。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[weɪvz] [ˈsɜːdʒd] [ænd; ənd] [tʃɜːnd] .
Waves surged and churned .
波浪 激增 和 搅打 .

波翻浪涌，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈrɪvər] [gɑːd][ɪz][æt; ət][jʊr; jər] [bek] [ænd; ənd] [kɔːl] .
The local river god is at your beck and call .
这 当地的 河 上帝 是 在 你的 贝克 和 称呼 .

本地江神听候驱使。

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvər] [ɡɔdz] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pointed to the river gods and said :
于 必应 尖 到 这 河 神 和 说 :

于冰用折指向众江神道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] [bræntʃ] [fluː] [baɪ] . "
" Just now , a large tree branch flew by . "
" 只是 现在 , 一个 大的 树 分支 飞翔 经过 . "

“适才过去一支大杪飞，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ʃɪp] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] [deɪdʒɪŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
It was the ship of Chen Dajing , the Vice Minister of the Ministry of
它 曾是 这 船 的 陈 大井 , 这 副 部长 的 这 部 的
[ˈrevənuː] .
Revenue .
收入 .

乃户部侍郎陈大经之船也。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈoʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] .
He had over 200 , 000 taels of silver on his ship .
他 有 超过 - , - 两 的 银 在 他的 船 .

他船内有二十余万银两，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ˈaɪtəmz] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl]
and all items , large and small
和 全部 项目 , 大的 和 小的

并各项大小物件，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [θruː] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd][hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
All of this was obtained through cruelty and harm to the people .
全部 的 这 曾是 获得 通过 残酷 和 伤害 到 这 人们 .

皆是刻薄害民所得。

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [gɑːd] [led] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
The Venerable God led his subordinates .
这 可敬 上帝 引领 他的 下属 .

烦尊神率领属下，

[pʊʃ] [hɪz; ɪz] [boʊt] [əˈkrɔːs] - .
Push his boat across Jiaoshan .
推 他的 船 穿过 - .

推他船过焦山，

[ˈkæpsaɪz][ðə; ði] [boʊt]
Capsize the boat
倾覆 这 船

将船放翻，

[ˈʌndə] [noʊ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [laɪf] [biː; bi] [hɑːmd] .
Under no circumstances should a single life be harmed .
在下面 不 情况 应该 一个 单身的 生活 是 受到伤害 .
切不可伤损一人性命，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][biː; bi] [helpt] [əˈɔːr] .
They all needed to be helped ashore .
他们 全部 需要 到 是 帮助 岸上 .
俱要扶掖上岸。

[pliːz] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [gɔːd] [əˈgen] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ɡoʊld][bæŋk][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz]
Please trouble the Venerable God again to bring the gold bank and other items
请 麻烦 这 可敬 上帝 再次 到 带来 这 金子 银行 和 其他 项目
[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .
inside the ship .
里面 这 船 .
再烦尊神将船内金银行李等项，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [paɪld] [ʌp] [ɑːn][æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [spɑːt][ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
They were all taken out and piled up on an uninhabited spot on the riverbank .
他们 是 全部 已采取 出去 和 堆积 向上 在 一个 无人 点 在 这 河岸 .
俱取出堆放江岸无人之地，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈjuːsf(ə)] .
I am useful .
我 是 有用 .
我有用处。

[ðə; ði] [boʊt] [ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] [ˈoʊnɜːz] [welθ] .
The boat is related to the boat owner's wealth .
这 船 是 有关的 到 这 船 所有者的 财富 .
其船关系船户身家，

[duː][ˌnɑːt] [let] [aɪ ˈtiː] [drɪft] [ˌdaʊnˈstriːm] .
Do not let it drift downstream .
做 不是 让 它 漂移 下游 .
毋令顺流而下，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [muəd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ɔːr] .
They must also be moored along the shore .
他们 必须 还 是 系泊 沿着 这 支撑 .
亦须停放在岸傍方可。”

[ðə; ði][ɡɔd z] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [kəˈmænd] .
The gods accepted the command .
这 神 公认 这 命令 .
诸神领命，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈroʊz] .
A strange gust of wind suddenly arose .
一个 奇怪的 阵风 的 风 突然 出现 .
陡然起一阵怪风，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[ɪn][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] ,
In the beginning ,
在 这 开始 ,
初起时，

[dʌst] ['stɔ:rmz] [ænd; ənd] ['sændstɔ:mz] ;
Dust storms and sandstorms ;
灰尘 暴风雨 和 沙尘暴 ;

卷雾扬沙；

['lʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ə'gen] ,
Looking at it again ,
寻找 在 它 再次 ,

再看来，

[li:vz] [fɔ:l] [θru:] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
Leaves fall through the forest .
树叶 落下 通过 这 森林 .

穿林落叶。

[ə; eɪ] [feɪnt] [tʃɜ:rp] [saʊnd] .
A faint chirping sound .
一个 头晕的 啁啾声 声音 .

隐隐而鸣，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['θʌndər] [geɪt] [klɔ:θ] [drʌm] ;
It resembles a thunder gate cloth drum ;
它 类似 一个 雷 门 布 鼓 ;

有似雷门布鼓；

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌmblɪŋ] [saʊnd] .
It made a rumbling sound .
它 制成 一个 隆隆声 声音 .

隆隆而响，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [stəʊn] [bel] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪd(ə)] [bɔ:r] .
It resembles a stone bell at the mouth of a tidal bore .
它 类似 一个 石头 钟 在 这 嘴 的 一个 潮汐 钻孔 .

宛若潮口石钟。

['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Pushing the clouds out of the mountain ,
推动 这 云 出去 的 这 山 ,

推云出岫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə]['si:tʃwɑ:n] .
They were sent back to Sichuan .
他们 是 发送 后退 到 四川 .

送而归川。

[ðə; ði][waɪld] [gi:s] [ænd; ənd]['spærəʊz; 'sperəʊz] , ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [meɪts] , [kraɪ] [aʊt] [ɪn]
The wild geese and sparrows , separated from their mates , cry out in
这 荒野 鹅 和 麻雀 , 分开 从 他们的 伙伴们 , 哭 出去 在
['sa:rəʊ] .
sorrow .
悲哀 .

雁雀失伴作哀鸣，

[ðə; ði] [gʌlz] [ænd; ənd] ['mændərɪn] [dʌks] [wɜ:r; wər] ['stɑ:rtɪd] [ænd; ənd] [flu:] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tri:z] .
The gulls and mandarin ducks were startled and flew away from the trees .
这 海鸥 和 普通话 鸭子 是 惊慌 和 飞翔 离开 从 这 树木 .

鸥鹭惊群飞树杪。

[weɪvz] ['evriwɛr] ,
Waves everywhere ,
波浪 到处 ,

波涛遍地，

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [klɑ:spt] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gwa:n'jɪn] .
The merchants clasped their hands and chanted the name of Guanyin .
这 商人 紧握 他们的 双手 和 吟诵 这 姓名 的 观音 .

客商合掌念观音；

[snəʊ] [weɪvz] [stretʃt] [tu:; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
Snow waves stretched to the horizon .
雪 波浪 拉伸 到 这 地平线 .

雪浪连天，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [brʌʃt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] ['feðəz] [ænd; ənd] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tər] [nɪmf] .
The boatman brushed off his feathers and bowed to the water nymph .
这 船工 刷过 离开 他的 羽毛 和 鞠躬 到 这 水 仙女 .

舟子撇毛拜水母。

[ðə; ði] [wɪnd] ['oʊnli] [meɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kəm'pli:tli] [haɪd] [hɜ:r; həɪ]['bu:dwɑ:r] .
The wind only made the young lady completely hide her boudoir .
这 风 仅有的 制成 这 年轻的 女士 完全地 隐藏 她 闺房 .

只刮得女郎通把香闺掩，

- , [b:st][ænd; ənd] [kən'fju:zd] , [kraɪd] [əʊt] [fɔ:r; fər] [help] .
Liezi , lost and confused , cried out for help .
- , 丢失的 和 使困惑 , 哭 出去 为了 帮助 .

列子迷途叫救人。

['æftər][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [pæst] ,
After the strong wind passed ,
后 这 强的 风 通过了 ,

大风过处，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bəʊt] [ɑ:n][ðə; ði]['rɪvər] [wɔz; wəz] ['dæmɪdʒd] .
Not a single boat on the river was damaged .
不是 一个 单身的 船 在 这 河 曾是 损坏的 .

满江的船并未损坏一只，

[ðə; ði] [ʃɪp] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][skroʊl][ʌv; əv] ['tʃen] [deɪdʒɪŋ][wɔz; wəz] [stɔ:pt] .
The ship carrying the scroll of Chen Dajing was stopped .
这 船 携带 这 滚动 的 陈 大井 曾是 停止 .

止卷定陈大经的船，

[ðə; ði] [klaʊdz] [sped] [ə'weɪ] .
The clouds sped away .
这 云 加速 离开 .

云驰而去。

[ju] - ['ɪskeɪp] [laɪt] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftər] .
Yu Bingjia's escape light arrived shortly after .
于 - 逃脱 光 到达的 不久 后 .

于冰架遁光随后赶来，

[ðə; ði] [bəʊt] [pæst] - .
The boat passed Jiaoshan .
这 船 通过了 - .

那船过了焦山，

[,aɪ 'ti:] [flɪpt] ['oʊvər]['ɑ:ntə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .
It flipped over onto the surface of the river .
它 翻转 超过 到 这 表面 的 这 河 .

翻在了江面，

['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər] .
People in the boat fell into the water .
人们 在 这 船 跌倒 进入 这 水 .

舟中人落水，

[wʌn] [sɪŋks] , [wʌn] [flʊts] .
One sinks , one floats .
一 水槽 , 一 浮标 .

一沉一浮，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ræn] [ə'ɔ:r] .
They all ran ashore .
他们 全部 跑 岸上 .

都奔在了岸上。

[ðə; ði] [bəʊt] ['dɪdnt] [sɪŋk] .
The boat didn't sink .
这 船 没有 下沉 .

那船也不沉底，

[aɪ 'ti:] ['flʊtɪd] [daʊn'stri:m] [fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] .
It floated downstream for two or three miles .
它 漂浮 下游 为了 二 或者 三 英里 .

顺水流了二三里，

[ðeɪ] [ðen] [stɔ:pt] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:r] [tu;; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [ʌðər] ['væljuəblz] .
They then stopped by the shore to exchange silver and other valuables .
他们 然后 停止 经过 这 支撑 到 交换 银 和 其他 贵重物品 .

也便傍岸停祝银两诸物。

[ðeɪ] [ɔ:l] [paɪld] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:r] .
They all piled up on the shore .
他们 全部 堆积 向上 在 这 支撑 .

俱堆积岸上。

[ju] [bɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['wɔ:tər][gɑ:d] ,
Yu Bing presented the water god ,
于 必应 呈现 这 水 上帝 ,

于冰送了水神，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [di'teɪnd] [ænd; ənd] [sent] [dɪŋ] [ænd; ənd]['dʒi:ə] .
They also detained and sent Ding and Jia .
他们 还 被拘留 和 发送 丁 和 贾 .

又拘遣丁甲，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'livərd] [tu;; tə] - [keɪv] .
The silver was then delivered to Wangwu Cave .
这 银 曾是 然后 发表 到 - 洞穴 .

将银物乃送在王屋洞，

[ðen] [ðeɪ] ['sləʊli] ['fɑ:ləʊd] .
Then they slowly followed .
然后 他们 缓慢地 随后 .

然后缓缓的跟来。

['mi:nwaɪl] , ['tʃen] [deɪdʒɪŋ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [baɪ][ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] ['peɪpər] ['fɪgjərz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Meanwhile , Chen Dajing was startled by a burst of paper figures and horses .
同时 , 陈 大井 曾是 惊慌 经过 一个 爆裂 的 纸 数据 和 马匹 .

再说陈大经被一阵纸人马惊散，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [faʊnd] [wʌn][baɪ][wʌn][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They were all found one by one in one place .
他们 是 全部 成立 一 经过 一 在 一 地方 .

一个个陆续寻在了一处，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['lʌɡɪdʒ] ,
Seeing that there was no luggage ,
看到 那 那里 曾是 不 行李 ,

见行李一无所有，

[ðə; ði] [streɪ] [mju:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz]
The stray mules and horses
这 流浪 骡子 和 马匹

跑散的骡马，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ˈevriwɛr] [ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ ˈti:] .
They searched everywhere and found it .
他们 搜索 到处 和 成立 它 .

到皆四下寻回，

[ˈevriwʌn] [sez] [ɪts] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈju:ʒuəl] .
Everyone says it's strange and unusual .
每个人 说道 它是 奇怪的 和 异常 .

大家说奇道怪。

[tʃɛn] [deɪdʒɪŋ] [bɪˈreɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ˈberərz] .
Chen Dajing berated all the sedan chair bearers .
陈 大井 责骂 全部 这 轿车 椅子 持有者 .

陈大经把众轿夫骂了一番，

[ðeɪ] [i:tʃ] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] .
They each risked their lives for their own .
他们 每个 冒险 他们的 生活 为了 他们的 自己的 .

为他们各顾性命，

[li:v] [hɪm; ɪm][bɪˈhaɪnd]
Leave him behind
离开 他 在后面

将他丢下，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɔ:r] [daɪz] .
Regardless of whether he lives or dies .
不管 的 无论 他 生活 或者 死亡 .

不管他死活。

[aɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
I thought about it for a long time ,
我 想法 关于 它 为了 一个 长的 时间 ,

自己想算了半晌，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] ,
Returning to the old path ,
返回 到 这 老的 小路 ,

复回旧路，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ʃi:fɑ:n] .
He met with Yan Shifan .
他 遇见 和 严 十番 .

与严世蕃相见。

[dʒi:] [ʃi:fɑ:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] .
Zhi Shifan was the same .
智 十番 曾是 这 相同的 .

知世蕃也是如此，

[ðeɪ] [saɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They sighed to each other .
他们 叹了口气 到 每个 其他 .

互相嗟叹。

[ʃi:] - [tai] [ʃoʊd] [ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈfɪɡjəz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [kəˈlektɪd] [tu:; tə]
Shih - tai showed the paper figures and horses that everyone had collected to
施 - 泰 显示 这 纸 数据 和 马匹 那 每个人 有 集 到
[di: ˈeɪ] - [dʒei] .
Da - jing .
达 - 京 .

世泰将众人拾的纸人马与大经观看，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ˈklu:ləs] [ænd; ənd] [ɪndɪˈstrɪŋkt] .
They're all clueless and indistinct .
它们是 全部 一无所知 和 模糊 .

都是些没眉眼的东西。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈskɪptʃər] :
The Great Scripture :
这 伟大的 圣经 :

大经道：

" [haʊ] [kʌm] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [skerd] [əˈweɪ] [baɪ] [ði:z] [fju:] [ˈpeɪpər] [ˈfɪɡjəz] ? "
" How come we were scared away by these few paper figures ? "
" 如何 来 我们 是 害怕的 离开 经过 这些 很少 纸 数据 ? "

“怎么我们被这几个纸人子就惊散了，

[ˈɪznt] [ðæt] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [bɪˈzɑ:r] ?
Isn't that strange and bizarre ?
不是 那 奇怪的 和 怪异 ?

岂非奇而且怪哉！ ”

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
A family member said :
一个 家庭 成员 说 :

一个家人道：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依小的看来，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ʃi:] - [ˈtretʃərəs] [ˈfæk(ə)n] .
This must be Shi Shangzhao's treacherous faction .
这 必须 是 史 - 奸诈 派 .

这必是师尚诏妖党，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvər] ,
Knowing that we have so much silver ,
会心 那 我们 有 所以 很多 银 ,

知道我们有这许多银子，

[hi:; hi] [ju:st] [ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk][tu:; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
He used evil magic to take it away .
他 用过的 邪恶的 魔法 到 拿 它 离开 .

被他用邪法弄去了。

[tʃen] [deɪdʒɪŋ] [held] [ʌp] [tu:] [ˈfɪŋgəz] [ænd; ənd] [ˈsə:kld] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Dajing held up two fingers and circled them in a row , saying :
陈 大井 握住 向上 二 手指 和 圈起来 他们 在 一个 排 , 说 :

“陈大经伸出两个指头连圈道：

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] . "
" The lady remained silent . "
" 这 女士 剩余 沉默的 . "

“夫人不言，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ˈɔːlweɪz] [hɪt] [ðə; ði] [mɑːrk] .
His words always hit the mark .
他的 字 总是 打 这 标记 :

言必有中。”

[ʃiː] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [ɔːl] [ˈʌðər] [pəˈzeɪnɪz] [ɑːr; ər] [bɜːst] . "
" The silver and all other possessions are lost . "
" 这 银 和 全部 其他 财产 是 丢失的 . "

“银两并诸物失去罢了，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [kloʊðz] [ɔːr] [hæts] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] .
It's fine if there are no clothes or hats to change into .
它是 美好的 如果 那里 是 不 衣服 或者 帽子 到 改变 进入 :

衣帽没的更换也罢了，

[naʊ] [ɔːl] [ðə; ði] ['bedɪŋ] [ɪz] [θroʊn] [əˈweɪ] .
Now all the bedding is thrown away .
现在 全部 这 寝具 是 抛掷 离开 :

今将被褥全丢，

[haʊ] [duː] [aɪ] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] ?
How do I sleep at night ?
如何 做 我 睡觉 在 夜晚 ?

到晚间如何睡觉？

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [pæs] [θruː] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊntɪz] .
Furthermore , the following routes pass through prefectures and counties .
此外 , 这 下列的 路线 经过 通过 县 和 县 :

且以下所过都是州县地方，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [bɪˈheɪvjər] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of behavior is this ?
什么 种类 的 行为 是 这 ?

成何体统？ ”

[diː ˈeɪ] [dʒeɪ] [ðen] [held] [ʌp] [tuː] ['fɪŋɡərz] [ænd; ənd] [ˈsəːkld] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
Da Jing then held up two fingers and circled them , saying :
达 景 然后 握住 向上 二 手指 和 圈起来 他们 , 说 :

大经又伸出两个指头连圈道：

" [aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [soʊ] , "
" It must be so , "
" 它 必须 是 所以 , "

“必如此，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['ɑːnɪst] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Only then did I realize that you and I are truly honest officials .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 你 和 我 是 真的 诚实的 官员 :

方见你我真正清官。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the horses on both sides and said :
他 然后 尖 到 这 马匹 在 两个都 侧面 和 说 :

又指着两旁的马匹说道：

" [sɜːr] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['wʌtʃɪŋ] ?
" Sir , are you watching ?
" 先生 , 是 你 观看 ?

“大人看么，

[nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd][wiː; wi] [klɪr] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈveri] [tɑ:p] ,
Not only did we clear it to the very top ,
不是 仅有的 做过 我们 清除 它 到 这 非常 顶部 ;
不但我们清到绝顶,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔ:rsɪz] .
There are only a few dozen horses .
那里 是 仅有的 一个 很少 打 马匹 .
就是几十匹马,

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] [roʊd] [hæz; həz] [bɪn] [klɪrd] [əˈwei] .
Most of the saddle road has been cleared away .
最多 的 这 鞍 路 有 到过 已清除 离开 .
大半将鞍路也清没了。”

[ʃiː] [fæn] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Fan stamped his feet repeatedly and said :
史 扇子 盖章 他的 脚 反复 和 说 :
世蕃连连顿足道:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɪmɪdʒɪz] [hæv; həv] [ðiːz] [bɪˈkʌm] ? "
" What kind of images have these become ? "
" 什么 种类 的 图片 有 这些 变得 ? "
“这都成了些甚么形像,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [seɪ] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] ?
How should I say this to someone ?
如何 应该 我 说 这 到 某人 ?
该怎么对人说? ”

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
A family member reported :
一个 家庭 成员 据报道 :
一个家人禀道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈiːziɪst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] . "
" This is the easiest thing to do . "
" 这 是 这 最容易 事物 到 做 . "
“此事最易办,

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [send] [ˈsʌmwʌn] [fɜːrst][tuː; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd]
But you can send someone first to inform the various prefectures and
但 你 能 发送 某人 第一的 到 通知 这 各种各样的 县 和
[ˈkauntɪz] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
counties along the way .
县 沿着 这 方式 .

可差人先去传知各州县所过地方,

[ɔːl] [ˈbedɪŋ] , [ˈsæd(ə)l] [ˈblæŋkɪts] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [səˈplaɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈperd] [ɪn][ðə; ði]
All bedding , saddle blankets , and other supplies must be prepared in the
全部 寝具 , 鞍 毯子 , 和 其他 补给品 必须 是 准备 在 这
[ˈmænʃ(ə)n] .
mansion .
大厦 .
都要在公馆内预备上下被褥鞍毡各项,

[waɪ] [nɑ:t] !
Why not !
为什么 不是 !
有何不可!

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到此地步，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [θɪŋz] [wi:; wi] [kɑ:nt] [ə'vɔɪd] .
There are many things we can't avoid .
那里 是 许多 事物 我们 不能 避免 .

也回避不了许多。”

[tʃen] [deɪdʒɪŋ] [ðen] [held] [ʌp] [tu:] ['fɪŋgəz] [ænd; ɐnd] ['sə:kld] [ðem; ðəm] [rɪ'pi:tɪdli] :
Chen Dajing then held up two fingers and circled them repeatedly :
陈 大井 然后 握住 向上 二 手指 和 圈起来 他们 反复 :

陈大经又伸出两个指头连圈道：

" [jænz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] . "
" Yan's words are correct . "
" 严的 字 是 正确的 . "

“偃之言是也。

[ə'nʌðər] ['fæməli] ['membər] [sed] :
Another family member said :
其他 家庭 成员 说 :

“又一家人道：

" [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɒmpenseɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ʌv; əv][,dʒɪŋ'dʒoʊ] . "
" This matter should be compensated by the prefect of Jingzhou . "
" 这 事情 应该 是 补偿 经过 这 长官 的 荆州 . "

“此事该坐落景州知州赔补，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['erɪə] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][,dʒʊrɪs'dɪk(ə)n] .
It was the area under his jurisdiction .
它 曾是 这 区域 在下面 他的 管辖权 .

是他所管地方，

[hi:; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
He had nothing to say .
他 有 没有什么 到 说 .

他也没得说。”

[ʃi:] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [ðɪs] [ɪz] [,æbsə'lu:tli] [,ʌnək'septəbl] ! "
" This is absolutely unacceptable ! "
" 这 是 绝对地 不可接受 ! "

“这断使不得！

[ˈloʊkətɪd] [ɪn][,dʒɪŋ'dʒoʊ] , [ðə; ðɪ] [pri'fektʃurəl] [ˈgʌvərnər] [meɪd] [kɑ:mpen'seɪ(ə)n] .
Located in Jingzhou , the prefectural governor made compensation .
位于 在 荆州 , 这 县 州长 制成 赔偿 .

坐落景州知州赔补，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ænd; ɐnd] ['kʌlər] [wɜ:r; wər] ['veri] [laʊd] .
The sound and color were very loud .
这 声音 和 颜色 是 非常 大声 .

声色甚大，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi:; hi] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [rɪ'peɪ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [det] .
Moreover , he couldn't even repay two or three tenths of the debt .
而且 , 他 不能 甚至 偿还 二 或者 三 十分之一 的 这 债务 .

且他连十分之二三也赔还不了。

[æŋ; əŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪnˈvestəˌɡertɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtriːz(ə)n] [keɪs] ,
An imperial envoy investigating a treason case ,
一个 帝国 使者 调查 一个 叛国罪 案件 ,
一个审叛案的钦差,

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi] [brɪŋ] [bæk] [wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈmɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ?
How can we bring back one or two million taels of silver ?
如何 能 我们 带来 后退 一 或者 二 百万 两 的 银 ?
如何有一二百万银两带回?

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [diˈmɑːnɪk] [ˈbiːɪŋ] ,
Such a powerful demonic being ,
这样的 一个 强大的 恶魔般的 存在 ,
像这样大妖法人,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ðɪ] [əˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋˈdʒʊʊ][tuː; tə] [ˈkæptʃər] .
It was also beyond the ability of the prefect of Jingzhou to capture .
它 曾是 还 超过 这 能力 的 这 长官 的 荊州 到 捕获 .
亦非景州知州所能拿获,

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈfɔːrm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He could only secretly inform his family .
他 可以 仅有的 偷偷 通知 他的 家庭 .
止可着家人暗暗通知他,

[ðə; ðɪ] [ˈæksɪdənt] [əˈkɜːrd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈerɪə] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n] .
The accident occurred in the area under his jurisdiction .
这 事故 发生 在 这 区域 在下面 他的 管辖权 .
是他所管地方失事,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [æskt] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈfɜːrðər] .
He was simply asked to investigate further .
他 曾是 简单地 问 到 调查 更远 .
着他留心查访罢了。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .
This is called coming from the river .
这 是 称为 未来 从 这 河 .
这叫做江里来,

[ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] ,
Go into the water ,
去 进入 这 水 ,
水里去,

[aɪ] [ˈweɪstɪd] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈefərts] .
I wasted several months of my efforts .
我 浪费 一些 几个月 的 我的 努力 .
妄用了好几月心机。

[bɜːrd] [ˈtʃen] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][mæŋ][ʌv; əv][bəʊθ] [welθ] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
Lord Chen was originally a man of both wealth and good fortune .
主 陈 曾是 起初 一个 男人 的 两个都 财富 和 好的 财富 .
陈大人原是财福双全的人,

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈtruːli] [ɪl] - [ˈfɜːtɪd] . "
" My brother is truly ill - fated . "
" 我的 兄弟 是 真的 患病的 - 命中注定 . "
像弟实是薄命。”

[ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈskɪptʃər] :
The Great Scripture :
这 伟大的 圣经 :
大经道:

" [maɪ][ɔ:rd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [dɪ'strest] . "

" **My lord , there is no need to be so distressed** . "

" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 是 所以 苦恼 . "

“大人不必过郁，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] ['mʌni] . . .

Unfortunately , my money . . .

很遗憾 , 我的 钱 . . .

可惜我的银两，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .

They were all sent back to their hometowns .

他们 是 全部 发送 后退 到 他们的 家乡 .

都送回家乡，

[aɪ] [wɪl] [send] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

I will send a letter in the future .

我 将要 发送 一个 信 在 这 未来 .

将来寄信去，

[hæf] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] .

Half will be given to the adults .

一半 将要 是 给定 到 这 成年人 .

定分一半与大人。”

[ʃi:] [fæn] ['kwɪkli] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .

Shi Fan quickly bowed and thanked him .

史 扇子 迅速地 鞠躬 和 谢谢 他 .

世蕃连忙作揖叩谢，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][,beɪ'dʒɪŋ] [tə'geðər] .

The two then returned to Beijing together .

这 二 然后 返回 到 北京 一起 .

两人从此一行回京。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] ,

He then instructed his followers ,

他 然后 指示 他的 追随者 ,

又吩咐跟随人，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .

Not a single word can be revealed .

不是 一个 单身的 单词 能 是 揭晓 .

一字不可泄露，

['loʊk(ə)l] [ə'fɪj(ə)lz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔ:lsoʊ] [nu:] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

Local officials and others also knew about it .

当地的 官员 和 其他的 还 知道 关于 它 .

地方官等也有知道的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [noʊn] [fɔ:r; fər]['sɜ:rt(ə)n] .

There are also things that are not known for certain .

那里 是 还 事物 那 是 不是 已知 为了 肯定 .

也有知的不确实的，

['evriwɛr] , [ðeɪ] ['welkəmd] [ðə; ði] [left] - [hænd] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

Everywhere , they welcomed the left - hand side of the road .

到处 , 他们 欢迎 这 左边 - 手 边 的 这 路 .

无一处不效迎道左，

['fi:dɪŋ] ['pra:ses] ['ɪnstrəmənt] .

Feeding process instrument .

喂养 过程 乐器 .

馈送程仪。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Only the prefect of Jingzhou ,
仅有的 这 长官 的 荆州 ;

惟景州知州，

[ðeɪ] [gerv] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They gave the two of them three thousand taels of silver .
他们 给予 这 二 的 他们 三 千 两 的 银 .

送了他两人三千两，

[hi; hi] ['si:krətli] [gerv] [ʃɪleɪ] [ə'nʌðər] ['θaʊz(ə)nd] [teɪ] .
He secretly gave Shilei another thousand taels .
他 偷偷 给予 石磊 其他 千 两 .

又暗中送了世蕾一千两。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði][ɡɒdz] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['sɪlvər] ['aɪtəmz][æt; ət]
Furthermore , the gods Dingjia and his companions exchanged silver items at
此外 , 这 神 - 和 他的 同伴 交换 银 项目 在
- [keɪv] .
Wangwu Cave .
- 洞穴 .

再说丁甲众神于王屋洞交割了银物，

[ˈmi:tɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊd] [roʊd]
Meeting on the Cloud Road
会议 在 这 云 路

云路相遇，

[ju] [bɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [dɪs'trɪbjʊ:tɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Yu Bing has finished distributing it .
于 必应 有 完成的 分发 它 .

于冰发放讫，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Upon reaching the cave entrance ,
之上 到达 这 洞穴 入口 ,

到洞门前，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪŋgər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðə; ði] [dɔ:ɾ] [lɑ:k] [keɪm] [lu:s] .
The door lock came loose .
这 门 锁 来了 松动的 .

门锁脱落，

[ðə; ði] [dɔ:ɾ] ['oʊpənd] [baɪ] [ɪt'self] .
The door opened by itself .
这 门 打开 经过 本身 .

其门自开。

[ju] [bɪŋ] [wɔ:kt] [ɪn] ,
Yu Bing walked in ,
于 必应 步行 在 ,

于冰走入，

[ju'a:n] [sɔ:] ,
Yuan Buxie saw ,
元 不邪 锯 ,

猿不邪看见，

[ðə; ði] ['mʌŋki] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The monkey was overjoyed .
这 猴 曾是 欣喜若狂 ；

喜欢的这猴子心花俱开，

[hiː; hi][ræn] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He ran forward and knelt down .
他 跑 向前 和 跪下 向下 ；

跑上前跪倒，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 ；

叩头道：

" [dɪ'saɪp(ə)] [ju'ɑːn] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][frʌm; frəm]
" Disciple Yuan Buxie has not yet had the opportunity to meet you from
" 弟子 元 不邪 有 不是 然而 有 这 机会 到 见面 你 从
[ə'faːr] . "
afar . "
远方 ； "

“弟子猿不邪未曾远接，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər] [fər'gɪvnəs] , ['mæstər] .
I beg your forgiveness , Master .
我 求 你的 饶恕 , 掌握 ；

望师尊恕罪。”

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Yu Bing helped him up .
于 必应 帮助 他 向上 ；

于冰扶起，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [bed] .
Sitting on the stone bed .
坐着 在 这 石头 床 ；

坐在石床上。

[buː] ['ziː] [ðen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] [ə'gen] .
Bu Xie then prostrated himself in worship again .
布 谢 然后 俯卧 他自己 在 崇拜 再次 ；

不邪又从新叩拜，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ；

于冰道：

[aɪ] [ə'ɪdʒənəli] [sed] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['jɪrz] ,
I originally said eight or nine years ,
我 起初 说 八 或者 九 年 ,

“我原说过八九年，

[ɔːr] [pər'hæps] [ten] [ɔːr] [mɔːr] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Or perhaps ten or more years later ,
或者 也许 十 或者 更多的 年 之后 ,

或十数年后，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I've come to see you .
我已经 来 到 看 你 ；

来看视你。

[ˈtʃen] , [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [steɪt]
Chen , the current state
陈 , 这 当前的 状态

今国陈、

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] , [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [emˈbeɪzəld] [fʌndz] ,
The case of the two corrupt officials , Yan and his embezzled funds ,
这 案件 的 这 二 腐败 官员 , 严 和 他的 挪用公款 资金 ,
严两贪官赃银一事,

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

随便到此。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] .
He then gave instructions to the two ghosts .
他 然后 给予 指示 到 这 二 鬼魂 .
随吩咐二鬼，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈaɪtəmz][wɜːr; wər] [muːvd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
The silver items were moved and placed in the back cave .
这 银 项目 是 已搬 和 放置 在 这 后退 洞穴 .
搬放银物于后洞，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [tɔːrdz] [ðə; ði][nɑːn] - [həˈretɪk(ə)] [pæθ] :
And also towards the non - heretical path :
和 还 向 这 非 - 异端 小路 :

又向不邪道：

" [haʊ] [hæz; həz][jɔːr; jər] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpaʊər] [bɪn] [ðiːz] [pæst] [ˈjɪrz] ? "
" How has your spiritual power been these past years ? "
" 如何 有 你的 精神 力量 到过 这些 过去的 年 ? "
“你年来道力何如？

" [nɑːt] [həˈretɪk(ə)] : "
" Not heretical : "
" 不是 异端 : "

“不邪道：

" [dɪˈsaɪp(ə)l] [ˈfɑːləʊz] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ʌv; əv] [ˈmæstər] "
" Disciple follows the instructions of Master "
" 弟子 跟随 这 指示 的 掌握 "

“弟子承尊师指示，

[ˈkʌltɪvertɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Cultivating diligently day and night ,
耕作 勤勉地 天 和 夜晚 ,
日夜诚心修炼，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [fiːl] [ˈhʌŋɡri] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [iːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I will not feel hungry even if I do not eat for a month .
我 将要 不是 感觉 饥饿的 甚至 如果 我 做 不是 吃 为了 一个 月 .
一月不食亦不饥，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [ə; eɪ][lɑːt] , [juː; jʊ] [wəʊnt] [fiːl] [fʊl] .
Even if you eat a lot , you won't feel full .
甚至 如果 你 吃 一个 很多 , 你 惯于 感觉 满的 .
即多食亦不饱。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['bri:ðɪŋ] ['eksərsaɪzɪz] . "

" This is the effect of breathing exercises . "

" 这 是 这 影响 的 呼吸 练习 . "

" 此服气之功也，

" [ɪf] [ðɪs] [kən'tɪnju:z] [fɔ:r; fər] [tu:] [lɔ:ŋ] , [wʌn][kæn; kən] [stɑ:rʌv] . "

" If this continues for too long , one can starve . "

" 如果 这 继续 为了 也 长的 , 一 能 饿死 . "

" 积久可以绝食矣。"

[ə'nʌðər] ['kwɛstʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问:

" [hæv; həv][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] [sʌn] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [kʌm] [hɪr] ? "

" Have the Fire Dragon Immortal and the Purple Sun Immortal come here ? "

" 有 这 火 龙 不朽 和 这 紫色的 太阳 不朽 来 这里 ? "

" 火龙真人同紫阳真人来过否? "

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :

Not heretical :

不是 异端 :

不邪道:

" ['nevər] [bɪn] [hɪr] [bɪ'fɔ:r] . "

" Never been here before . "

" 绝不 到过 这里 前 . "

" 未曾来过。"

[ɔ:'ðoʊ] [ju] - [bu:] ['zi:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bi:st] ,

Although Yu Bingjian Bu Xie was a beast ,

虽然 于 - 布 谢 曾是 一个 兽 ,

于冰见不邪虽是兽类，

[hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [wɜ:r; wər] ['veri] [sɪn'sɪr] [ænd; ɐnd] [kəm'poʊzd] .

His actions were very sincere and composed .

他的 行动 是 非常 真诚 和 由 .

举动甚是真诚稳重，

['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔ:r] ,

Very different from before ,

非常 不同的 从 前 ,

与前大不相同，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fʊrli] [ber] [fru:t] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .

It will surely bear fruit in the future .

它 将要 一定 熊 水果 在 这 未来 .

将来必成正果，

[aɪ][wʌz; wəz][ʊəvər'dʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,

Several days later ,

一些 天 之后 ,

过了数天，

[ju] [bɪŋ] [tɔ:t] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˈfa:lʊ] [hə'retɪk(ə)] [pæðz] :

Yu Bing taught that one should not follow heretical paths :

于 必应 教授 那 一 应该 不是 跟随 异端 路径 :

于冰教示不邪道：

[juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən] [əˈnɑ:məli] .
You are an anomaly .
你 是 一个 异常 .

“你本异类，

[ˈkʌltɪvətɪŋ] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ,
Cultivating for over a thousand years .
耕作 为了 超过 一个 千 年 ,
修炼千余载，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsoʊ][raɪd][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
It can also ride the wind and clouds .
它 能 还 骑 这 风 和 云 .
亦能御风驾云，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [oʊn] [ˈpaʊər] .
This is your own power .
这 是 你的 自己的 力量 .

此汝自得之力，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [duː] [tuː; tə][maɪ] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈefərts] .
It was not due to my teaching efforts .
它 曾是 不是 到期的 到 我的 教学 努力 .

非我教授之力也。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wei] ,
Seeing that you are wholeheartedly devoted to the Way ,
看到 那 你 是 竭诚 奉献 到 这 方式 ,
今见你一心向道，

[əˈspaɪər][tuː; tə] [sɪnˈserəti] ,
Aspire to sincerity ,
渴望 到 诚意 ,

立志真诚，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtruːli] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [prəˈfaʊnd] [ˈɪnər] [streŋθ] . . .
Among the truly extraordinary individuals , those with profound inner strength . . .
之中 这 真的 非凡的 个人 , 那些 和 深刻的 内 力量 . . .
实异类中之大有根气者，

[ðeɪ] [meɪ] [bɪˈkʌm] [ɪˈmɔːtlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
They may become immortals in the future .
他们 可能 变得 不朽者 在 这 未来 .

将来可望成仙。

[naɪ] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][fɜːr] .
Nai was covered in fur .
奈 曾是 涵盖 在 毛皮 .

奈满身皮毛，

[ɪts] [kwaɪt] [æn; ən] [ˈaɪsɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .
It's quite an eyesore for the immortals .
它是 相当 一个 碍眼的 为了 这 不朽者 .

颇碍仙几眼目。

[naʊ] [trænzˈmɪt] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈtelɪpɔːrt] .
now transmit to you the ability to teleport .
现在 发送 到 你 这 能力 到 传送 .

我今传你移形换影，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ˈɪntuː][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
The method of transforming into human form .
这 方法 的 转变 进入 人类 形式 .

变化人形之法。

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['meθəd] [kæn; kən][ʊsʊnli][bi; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [θri:] ['aʊərz] .
However , this method can only be used for three hours .
然而 , 这 方法 能 仅有的 是 用过的 为了 三 小时 .

然此法止可假藉三个时辰，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [,ai 'ti:] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)] [steɪt] .
At this point , it will return to its original state .
在 这 观点 , 它 将要 返回 到 它是 原来的 状态 .

这时仍复本相。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɑ:nt][,ai 'ti:][tu;; tə] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd]
If you want it to remain unchanged
如果 你 想 它 到 保持 未更改

若欲始终不变，

[ju;; jʊ][mʌst; məst] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] .
You must put in a lot of hard work and training .
你 必须 放 在 一个 很多 的 难的 工作 和 训练 .

你须自用一番锻炼苦功，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][maɪ] [kæʃɪrz] ['mæɹnjuəl]
Relying on my cashier's manual
依靠 在 我的 收银员 手动的

仗吾出纳口诀，

['æftər] ['fedɪŋ] [ɔ:l] [fɜ:r] ,
After shedding all fur ,
后 脱落 全部 毛皮 ,

脱尽皮毛，

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [tɔ:l] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ,
Young and old , tall and short ,
年轻的 和 老的 , 高的 和 短的 ,

老少高低，

[du:][æz; əz][ju;; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

随你心之所欲。

[ɔ:l'ðəʊ] [,ai 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,
Although it has been a thousand years ,
虽然 它 有 到过 一个 千 年 ,

虽历千年，

['nʌθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
Nothing has changed .
没有什么 有 已更改 .

亦无改变，

[hi;; hi][hæz; həz] ['teɪkən] [ɑ:n]['hju:mən] [fɔ:rm] [fə'revər] .
He has taken on human form forever .
他 有 已采取 在 人类 形式 永远 .

永成人形矣。”

[hi;; hi] [ðen] [geɪv] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ɑ:n] [haʊ] [tu;; tə] [fɔ:rdʒ] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θ(ə)n] ['mʌslz] ,
He then gave detailed instructions on how to forge and strengthen muscles ,
他 然后 给予 详细的 指示 在 如何 到 锻造 和 加强 肌肉 ,

[boʊnz] , [skɪn] , [ænd; ənd] [her] .
bones , skin , and hair .
骨头 , 皮肤 , 和 头发 .

随详细指授锻烂筋骨皮毛之法，

[du:][nɑ:t] [ni:l] [tu:; tə] [r'ʰsi:v] [ðə; ði] ['si:krət] .
Do not kneel to receive the secret .
做 不是 下跪 到 收到 这 秘密 :

不邪跪领玄机，

[ʰi:lɪŋ] [bəuθ] [tʌtʃt] [ænd; ənd] [dr'laɪtɪd] ,
Feeling both touched and delighted ,
感觉 两个都 感动 和 高兴极了 ,

又感又喜，

[ðen] [keɪm] ['wi:pɪŋ] .
Then came weeping .
然后 来了 哭泣 :

继之以泣。

[wʌn] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
One month later ,
一 月 之后 ,

一月后，

[ʰoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ʰju:mən][fɔ:rm] .
Only then can it transform into human form .
仅有的 然后 能 它 转换 进入 人类 形式 :

方能变化人形，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)] [stɜ:t] [faɪv] [deɪz] ['leɪtər] .
It returned to its original state five days later .
它 返回 到 它是 原来的 状态 五 天 之后 :

五天后始复本相。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['di:pli] [ə'stɑ:nɪʃt] .
Yu Bing was deeply astonished .
于 必应 曾是 深 惊讶 :

于冰深为惊异，

[æsk] [ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['i:v(ə)]
Ask if it is not evil
问 如果 它 是 不是 邪恶的

问不邪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
He was unaware of it .
他 曾是 不知情 的 它 :

他也不自知。

[ju] [bɪŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Yu Bing thought about it for several days .
于 必应 想法 关于 它 为了 一些 天 :

于冰思想了好几日，

[fæŋ] ['ʒaʊ] [sed] :
Fang Xiao said :
方 肖 说 :

方笑说道：

" [aɪ] [ʌndər'estɪmeɪtɪd] [hɪm; ɪm] . "
" I underestimated him . "
" 我 低估 他 : "

“是我小看他了。

[hi:; hi][hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] ['daʊzɪəm][fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
He has cultivated Taoism for over a thousand years .
他 有 栽培 道教 为了 超过 一个 千 年 :

他修道千余年，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] [pɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈæbdəmən] [fɔːr; fər] [ˈtempərɪŋ] .
There was originally a pill in his abdomen for tempering .
那里 曾是 起初 一个 丸 在 他的 腹部 为了 回火 .

腹中原本有丹锻炼，

[ˈiːzi] [tuː; tə] - ,
Easy to sturd ,
简单的 到 - ,

易于坚固，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θriː] [ˈaʊərz] [ˈpɔːsəbli] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈlɪmɪt][,aɪ ˈtiː] !
How could three hours possibly be enough to limit it !
如何 可以 三 小时 可能 是 足够的 到 限制 它 !

岂三个时辰所能限也！

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [faɪv] [deɪz] [naʊ] .
It can be done in five days now .
它 能 是 完毕 在 五 天 现在 .

今能到五日，

[ðə; ðɪ] [skwer] [ɪz] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə][ɪts][ə'ɾɪdʒən(ə)] [ˈjeɪp] .
The square is restored to its original shape .
这 正方形 是 恢复 到 它是 原来的 形状 .

方复原形，

" [ðæts] [ə'prɒpriət] . "
" That's appropriate . "
" 那就是 合适的 . "

宜矣。”

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [trænz'mɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pʃʊr] [ˈbɑːdi] , [pʃʊr] [ˈɔːltər] , [ænd; ənd] [pʃʊr] [wɜːrld] ,
Following the transmission of the pure body , pure altar , and pure world ,
下列的 这 传播 的 这 纯的 身体 , 纯的 坛 , 和 纯的 世界 ,

随传与不邪净身净坛净世界，

[ænd; ənd] [ə'piːz] [ðə; ðɪ] [ˈspɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lənd] ,
And appease the spirits of the land ,
和 安抚 这 烈酒 的 这 土地 ,

并安土地魂魄、

[ˈsev(ə)n] [ˈmæntreɪz] [fɔːr; fər][ˈpjuərəɪfaɪɪŋ] [ðə; ðɪ][maɪnd][ænd; ənd] [kə'nektɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈspɪrɪt]
Seven Mantras for Purifying the Mind and Connecting with the Spirit
七 咒语 为了 净化 这 头脑 和 连接 和 这 精神

清心通灵七咒，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ˈæftər] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈθɜːrəli] [ˈmæstərd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ɪnkæn'teɪʃənz] . . . "
" After you have thoroughly mastered all the incantations . . . "
" 后 你 有 彻底 精通 全部 这 咒语 . . . "

“俟你诸咒烂熟后，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] [greɪt] [lɔː] .
I'll teach you the Great Law .
患病的 教 你 这 伟大的 法律 .

我好传你大法。”

[buː] [ˈziː] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Bu Xie was overjoyed and kowtowed in gratitude .
布 谢 曾是 欣喜若狂 和 叩头 在 感激 .

不邪大喜叩谢，

[rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:] ['saɪləntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] .
Recite it silently day and night with sincerity .
背诵 它 默默 天 和 夜晚 和 诚意 .
诚心日夕默诵。

[faɪv] [deɪz] ['leɪtər] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,
过五日后，

[ju] - [ɪz][na:t][ə; eɪ] ['herətɪk] :
Yu Bingxiang is not a heretic :
于 - 是 不是 一个 异教徒 :
于冰向不邪道：

" [aɪ] [naʊ] [ɪn'strʌkt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] [kə'mænd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] . "
" I now instruct you to subdue the gods and command the generals . "
" 我 现在 指示 你 到 征服 这 神 和 命令 这 将军们 . "
“我今传你拘神遣将、

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] .
The method of the transformation of the Five Elements .
这 方法 的 这 转型 的 这 五 元素 .
五行变化之法。”

[bu:] ['zi:] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
Bu Xie immediately knelt down .
布 谢 立即地 跪下 向下 .
不邪连忙跪倒，

[aɪ] [ə'weɪt] [jʊr; jər] ['ɡaɪd(ə)ns] .
I await your guidance .
我 等待 你的 指导 .
听候指教。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [hu:] [rɪ'saɪt] [ɡreɪt] ['mæntreɪz] . . . "
" Ordinary people who recite great mantras . . . "
" 普通的 人们 WHO 背诵 伟大的 咒语 . . . "
“凡人持大法咒，

[fɜ:rst] , [wi:; wi][mʌst; məst] [ə'kwaiər] [lənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
First , we must acquire land from the five directions , a thousand miles away .
第一的 , 我们 必须 获得 土地 从 这 五 方向 , 一个 千 英里 离开 .
必先取千里外五方之土、

[ɡoʊld] , ['sɪlvər] , [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd]
Gold , silver , pearls and jade
金子 , 银 , 珍珠 和 玉
金银珠玉、

['sɪnəbɑ:r] [sti:l]
Cinnabar Steel
辰砂 钢
丹砂钢铁、

[wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] [roʊp] ,
Wood and stone rope ,
木头 和 石头 绳索 ,
木石绳线、

[ˈpeɪpər] , [ˈpenz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Paper , pens , etc .
纸 , 钢笔 , ETC .

纸笔等类，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

件件全备，

[ˈfæŋ] [dɛəz] [tuː; tə][ækt] .
Fang dares to act .
方 敢于 到 行为 .

方敢作用。

[maɪ] [ˈmeθəd] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] .
My method originated from the teachings of immortals .
我的 方法 起源于 从 这 教义 的 不朽者 .

吾法本自仙传，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ə; eɪ] [sɔːrd] [tuː; tə] [drɔː] [æŋ; ən][ˈɔːltər][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He then used a sword to draw an altar on the spot .
他 然后 用过的 一个 剑 到 画 一个 坛 在 这 点 .

止用就地用剑画法坛一座，

[ˈæftər] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæntreɪz] [fɔːr; fər][ˈpjuəɪrɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ənd][ˈbɔːdi] ,
After reciting the mantras for purifying the mouth and body ,
后 背诵 这 咒语 为了 净化 这 嘴 和 身体 ,

将净口净身等咒念讫，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈdɪpər] .
Stepping on the Dipper .
步进 在 这 杓 .

脚踏罡斗，

[left] [hænd] [ˈθʌndər] [siːl] ,
Left hand thunder seal ,
左边 手 雷 海豹 ,

左手雷印，

[raɪt] - [hænd] [sɔːrd] [ˈdʒestʃər] ,
Right - hand sword gesture ,
正确的 - 手 剑 手势 ,

右手剑诀，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][laɪf][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Take a breath of life from the east ,
拿 一个 气息 的 生活 从 这 东方 ,

取东方生气一口，

[fɜːrst] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [hɑːrt] - [ˈklenzɪŋ] [ˈmɑːntrəˈmæntreɪ] .
First recite the Heart - Cleansing Mantra .
第一的 背诵 这 心 - 清洁 咒语 .

先念清心咒，

[nekst] , [rɪˈsaɪt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] [ˌɪnkænˈteɪʃn] .
Next , recite the spirit communication incantation .
下一个 , 背诵 这 精神 沟通 咒语 .

次念通灵咒，

[ðen] [drɔː] [ˈsɪmblz] .
Then draw symbols .
然后 画 符号 .

然后画符。

[ðə; ði] [ˈtæləsmən] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈdɪfəz] [ˈɡreɪtli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wei] [ˈpi:p(ə)l] [ju:z] [ˌaɪ ˈti:] .
The talisman also differs greatly from the way people use it .
这 护符 还 不同 非常 从 这 方式 人们 使用 它 .
符亦与世人运用大不相同，

[ɔːr] [drɔː] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ˈfɪŋɡərz] .
Or draw with your fingers .
或者 画 和 你的 手指 .
或用指画，

[ɔːr] [drɔː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Or draw with a sword .
或者 画 和 一个 剑 .
或用剑画，

[bəʊθ] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ˈsʌbstɪtjuːts] [fɔːr; fər] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] .
Both can be used as substitutes for pen and ink .
两个都 能 是 用过的 作为 替代品 为了 笔 和 墨水 .
皆可以代笔墨。

[ˈdrɔːɪŋ] [ˈtælɪsmənz] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tæsk] .
Drawing talismans is the most difficult task .
绘画 护身符 是 这 最多 难的 任务 .
而画符最是难事，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [tʃiː] [tuː; tə] [kənˈtrəʊl] [ðə; ði] [fɔːrm] .
It is essential to use qi to control the form .
它 是 基本的 到 使用 气 到 控制 这 形式 .
定要以气摄形，

[ˈjuːzɪŋ] [fɔːrm] [tuː; tə] [kənˈtrəʊl] [ˈenərdʒi]
Using form to control energy
使用 形式 到 控制 活力
以形运气，

[fɔːrm] [ænd; ənd] [tʃiː] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ˈwʌnnəs] .
Form and Qi return to oneness .
形式 和 齐 返回 到 合一 .
形气归一，

[ðen] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər] [ˌɪntərkeɪˈnektɪd] .
Then Yin and Yang are interconnected .
然后 阴 和 杨 是 互联 .
则阴阳通贯，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɪn] [ˈhɑːrməni]
Heaven and Earth in harmony
天堂 和 地球 在 和谐
天地合德，

[nɔːt] [ˈoʊnli] [kæn; kən] [ˌaɪ ˈtiː] [draɪv] [əˈwei] [ɡɒdz] [ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] ,
Not only can it drive away gods and ghosts ,
不是 仅有的 能 它 驾驶 离开 神 和 鬼魂 ,
不但驱神役鬼，

[kəˈmændɪŋ] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] ,
Commanding lightning and thunder ,
指挥 闪电 和 雷 ,
叱电逐雷，

[ˈiːv(ə)n] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːz] [ɑːr; ər] [nɔːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] .
Even mountains and seas are not difficult to move .
甚至 山脉 和 海域 是 不是 难的 到 移动 .
即山海亦何难移易。

[æz; əz][fɑːr; fər] [ɪn'vʊʊkɪŋ] [ðə; ði][ɡɒdz][tuː; tə] ['sʌmən] ['dʒenrəlz] . . .
As for invoking the gods to summon generals . . .
作为 为了 调用 这 神 到 召唤 将军们 . . .

至于请神召将，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən] [ə'na:məli] .
You are an anomaly .
你 是 一个 异常 .

汝系异类，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːrdz] : [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [rɪ'spekt]
The two words : sincerity and respect
这 二 字 : 诚意 和 尊重

诚敬二字，

[aɪ 'tiː][ɪz][iːv(ə)n] [mɔːr] ['nesəsəri] [tuː; tə] [səp'pæs] ['ʌðər] [baɪ] ['sevrəl] [taɪmz] .
It is even more necessary to surpass others by several times .
它 是 甚至 更多的 必要的 到 超过 其他的 经过 一些 时代 .

更须要过人几倍为是。

[iːtʃ] [taɪm] [ə; eɪ][ɡɑːd][ænd; ənd][dʒen(ə)rəl][ɑːr; ər] ['sʌmənd]
Each time a god and general are summoned
每个 时间 一个 上帝 和 一般的 是 被召唤

每请一神一将，

[fɜːrst] , [ə; eɪ][tæsk][mʌst; məst][biː; bi] [ə'saɪnd] .
First , a task must be assigned .
第一的 , 一个 任务 必须 是 分配 .

必先定一事差烦，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][ɡɑːd] [huː] [ɪz] [fɪrs] [ænd; ənd] ['ʌɡli] .
If you see a god who is fierce and ugly .
如果 你 看 一个 上帝 WHO 是 凶猛的 和 丑陋的 .

若见神将凶恶丑陋，

[ɔːr] [pər'hæps] [ðei] [di'veləp] [ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['neglɪdʒənt] .
Or perhaps they develop a fear of being negligent .
或者 也许 他们 发展 一个 害怕 的 存在 疏忽 .

或生畏惧玩忽之心，

[ðer; ðər] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [kʊd; kəd] [straɪk] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Their misfortune could strike in the blink of an eye .
他们的 不幸 可以 罢工 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

其受祸只在转眼之间。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] ['mænɪdʒɪz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [deθ] .
He always manages to escape death .
他 总是 管理 到 逃脱 死亡 .

总能幸免不死，

[ðə; ði][ɡɒdz][rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][tuː; tə] [kʌm] [ə'ɡen] .
The gods refused to come again .
这 神 拒绝 到 来 再次 .

神将亦再不肯来。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɛrf(ə)l] [ænd; ənd] [teɪk] [hiːd] .
You should be careful and take heed .
你 应该 是 小心 和 拿 注意 .

汝宜慎之戒之，

[rɪ'membər] [maɪ][wɜːrdz] .
Remember my words .
记住 我的 字 .

切记吾言。”

[aɪ] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['eni] ['iːv(ə)l] ['ruːməz] .
I won't listen to any evil rumors .
我 惯于 听 到 任何 邪恶的 谣言 。

不邪听了，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] .
It was terrifying .
它 曾是 恐怖 。

毛骨惊然，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He repeatedly bowed his head and said :
他 反复 鞠躬 他的 头 和 说 。

连连顿首道：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dɪsə'beɪ] [hɪz; ɪz] ['mæstɜːz] ['tiːtʃɪŋz] ? "
" How dare this disciple disobey his master's teachings ? "
" 如何 敢 这 弟子 违 他的 硕士学位 教义 ？ "

“弟子安敢有违师训，

[hiːz] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] ['trʌb(ə)l] !
He's asking for trouble !
他是 问 为了 麻烦 ！

自取不测！ ”

[ju] [bɪŋ] [wɪl] [juːz][ðə; ði] [greɪt] [bː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] [skroʊl] .
Yu Bing will use the Great Law of the Heavenly Chapter of the Precious Scroll .
于 必应 将要 使用 这 伟大的 法律 的 这 天上 章 的 这 宝贵的 滚动 。

于冰将宝篆天章内大法，

[ˈsev(ə)n] - [tenθs] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [trænz'mɪtɪd] .
Seven - tenths of it will be transmitted .
七 - 十分之一 的 它 将要 是 传输 。

择十分之七传示，

[fɜːrst] ['præktɪs] [ðə; ði][nɑːn] - ['iːv(ə)l] ['præktɪs] .
First practice the non - evil practice .
第一的 实践 这 非 - 邪恶的 实践 。

先着不邪炼，

[ˈæftər] ['mæstəriŋ] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃənz] ,
After mastering the incantations ,
后 掌握 这 咒语 ，

符咒精熟后，

[ðen] — [wʌn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] :
Then — one instruction :
然后 — 一 操作说明 。

然后-教导：

[haʊ] [tuː; tə] [muːv] [aɪ 'tiː] ?
How to move it ?
如何 到 移动 它 ？

如何那移，

[haʊ] [aɪ 'tiː] ['tʃeɪndʒɪz] ,
How it changes ,
如何 它 变化 ，

如何变化，

[haʊ] [tuː; tə] ['sʌmən] [gɑːd]
How to summon God
如何 到 召唤 上帝

如何召神来，

[həʊ] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [ɡɒdz] [ə'weɪ] .
How to send the gods away .
如何 到 发送 这 神 离开 .

如何送神去。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [aɪs] [pɑːm] [tek'ni:k] ,
First , the Ice Palm Technique ,
第一的 , 这 冰 棕榈 技术 ,

先是于冰掌法，

[ðə; ði] ['i:v(ə)] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] .
The evil then proceeded to perform .
这 邪恶的 然后 继续 到 履行 .

不邪随后敷演，

['æftər] [ðæt] , [hiː; hi] ['præktɪst] [ə'loʊn] [wɪ'ðəʊt] ['i:v(ə)] .
After that , he practiced alone without evil .
后 那 , 他 练习 独自的 没有 邪恶的 .

次后便是不邪独自行持。

['i:v(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ,
Even if he is quick - witted ,
甚至 如果 他 是 快的 - 机智的 ,

饶他天机灵敏，

[aɪ 'tiː] [tʊk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] ['efərt] .
It took about a year of effort .
它 采取 关于 一个 年 的 努力 .

还费了可及一载功夫，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [kə'mænd] [æz; əz] [dɪ'zaɪrɪd] .
Only then can one command as desired .
仅有的 然后 能 一 命令 作为 想要的 .

方能指挥如意，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] .
He is a master of all things .
他 是 一个 掌握 的 全部 事物 .

百窍通神。

[hɪz; ɪz] ['meθəd] [ʌv; əv] [sə'lidəfaɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɔːrm] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt]
His method of solidifying his form at this moment
他的 方法 的 凝 他的 形式 在 这 片刻

他此时固形之法，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] - [deɪz] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] ,
In addition to the 100 days of training ,
在 添加 到 这 - 天 的 训练 ,

已锻炼的百日外，

[fæŋ] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] [wʌns] .
Fang revealed his true form once .
方 揭晓 他的 真的 形式 一次 .

方露本形一次，

[ju] - [ɪz] [ɪn] ['hjuːmən] [fɔːrm] .
Yu Ritong is in human form .
于 - 是 在 人类 形式 .

余日通是人形。

[ɪts] ['bɑːdɪ] [her] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ʃeɪvd] [ɔːf] .
Its body hair was all shaved off .
它是 身体 头发 曾是 全部 剃光 离开 .

身上猴毛脱的七零八落，

[ˈɡrædʒuəli] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [ˈdisəˈpɪrd] .
Gradually , it all disappeared .
逐步地 , 它 全部 消失 .

渐次全无。

[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
To a hundred days later ,
到 一个 百 天 之后 ,

到百日外，

[rɪˈviːlɪŋ] [ðer; ðər] [truː] [ˈkʌləz]
Revealing their true colors
揭示 他们的 真的 颜色

露出本相，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ðen] [trænsˈfɔːrm] [bæk] [ˈɪntuː][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
He must then transform back into human form .
他 必须 然后 转换 后退 进入 人类 形式 .

又须复变人形，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈiːðər] [oʊld][ɔːr] [jʌŋ] .
They are either old or young .
他们 是 任何一个 老的 或者 年轻的 .

或老或少不一。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ðɪ] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌŋki]
Although he has the appearance of a monkey
虽然 他 有 这 外貌 的 一个 猴

他虽具猴形，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [kɑːm] ,
But it was originally calm ,
但 它 曾是 起初 冷静的 ,

却本来沉静，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈdaʊɪzəm][fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
That is why he was able to cultivate Taoism for over a thousand years .
那 是 为什么 他 曾是 有能力的 到 培育 道教 为了 超过 一个 千 年 .

因此方能修道千余年，

[meɪ] [hiː; hi][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [ɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
May he enjoy a long and healthy life .
可能 他 享受 一个 长的 和 健康 生活 .

得享遐寿。

[sɪns] [bɪŋ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪnkænˈteɪʃn] ,
Since Bing taught him the Fire Dragon incantation ,
自从 必应 教授 他 这 火 龙 咒语 ,

自于冰传授火龙口诀，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [rɪˈzentɪd] [ˈbiːɪŋ] [bɔːrn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] .
He often resented being born as a different kind of being .
他 经常 怨恨 存在 出生 作为 一个 不同的 种类 的 存在 .

便常以投胎异类为恨，

[ˈriːs(ə)ntli] , [hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [pəˈzest] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər] .
Recently , he has also possessed such great magical power .
最近 , 他 有 还 拥有 这样的 伟大的 神奇 力量 .

近又有此大法力，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'faɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][fɔːrm] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər] ['mɪljənz] [ʌv; əv]
It must be refined to a form that remains unchanged for millions of
它 必须 是 精制 到 一个 形式 那 遗迹 未更改 为了 百万 的
[ˈɪrɪz] .
years .
年 .

必须炼成千百万年不易之面目，

[ðɪs] ['suːtɪd] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .
This suited his wishes .
这 适合 他的 愿望 .

方合他的心意。

[hiː; hi] [rɪ'kɔːld] [hɪz; ɪz] [ə'fer] [wɪð; wɪθ] ['ziː] [ɜːrɪz] ['dɔːtər] [bæk] [ðen] .
He recalled his affair with Xie Er's daughter back then .
他 召回 他的 事务 和 谢 呃 女儿 后退 然后 .

又想起当年与谢二混女儿苟且，

[ɔːl'dʊʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] ,
Although they were husband and wife in a previous life ,
虽然 他们 是 丈夫 和 妻子 在 一个 以前的 生活 ,

虽系前生夫妇，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][ˈmɔːrəl] ['kærəktər] ;
Ultimately , it shows a lack of moral character ;
最终 , 它 演出 一个 缺少 的 道德 特点 ;

到底有亏品行；

[naʊ] , ['æftər] ['fɜːrðər] ['treɪnɪŋ] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Now , after further training , he will be transformed into the appearance of a
现在 , 后 更远 训练 , 他 将要 是 转变 进入 这 外貌 的 一个

[jʌŋ] [mæn] .
young man .
年轻的 男人 .

今再锻炼成一少年形相，

[aɪ] [fiːl] [ɪk'striːmli] [ə'feɪmd] .
I feel extremely ashamed .
我 感觉 极其 羞愧 .

殊觉可耻。

[ðʌs] , [hiː; hi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['juːθfl] - ['lʊkɪŋ] [mæn][wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] .
Thus , he transformed into a youthful - looking man with white hair .
因此 , 他 转变 进入 一个 青春 - 寻找 男人 和 白色的 头发 .

于是化为童颜鹤发、

[lɔːŋ] - ['bɜːdɪd] ['dʌvɪst] [priːst] ,
Long - bearded Taoist priest ,
长的 - 留着胡子的 道教 牧师 ,

长须美髯道人，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːpər] [kraʊn] [tuː; tə][baɪnd] [wʌnz] [her] ,
Wearing a copper crown to bind one's hair ,
穿着 一个 铜 王冠 到 绑定 一个人的 头发 ,

头戴束发铜冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)l] [klaʊd] ['dʌvɪst] [roʊb] ,
Wearing a purple cloud Taoist robe ,
穿着 一个 紫色的 云 道教 长袍 ,

身穿紫云道服，

[ə; ei] [sɪlk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] :
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 :
腰系丝绦，

[ˈweɪrɪŋ] [ræ'tæn,rætæn][ˈsænd(ə)lz] ,
Wearing rattan sandals ,
穿着 藤 凉鞋 ,
足踏藤履，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['fɒli] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['biːɪŋ] .
It turns out he was a fully enlightened being .
它 转弯 出去 他 曾是 一个 完全 开明 存在 :
居然是个得道佺真，

[kəm'perd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [drest] ['ræðər] ['niːtli] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [mɔːr]
Compared to Yu Bing , who was dressed rather neatly , Yu Bing was more
比较的 到 于 必应 , WHO 曾是 穿着 相当 整齐地 , 于 必应 曾是 更多的
[ɪm'pekəbli] [drest] .
impeccably dressed .
完美无瑕 穿着 :

比于冰不衫不履还打扮的齐整几分。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'tʃiːvd] [æt; ət] [liːst] [hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'tɜːrn(ə)][ænd; ænd][ɪk'stɜːrn(ə)]
Yu Bing saw that he had achieved at least half of his internal and external
于 必应 锯 那 他 有 已达成 在 至少 一半 的 他的 内部的 和 外部的
['daʊɪst] [skɪlz] .
Taoist skills .
道教 技能 :

于冰见他内外道术皆有一半成局，

[ænd; ænd][aɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɔːʃəs] [ænd; ænd] [sɪn'sɪr] .
And I saw that he was cautious and sincere .
和 我 锯 那 他 曾是 谨慎 和 真诚 :
又见他小心诚谨，

[mʌtʃ] [mɔːr] ['kɔːʃəs] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrmə] .
Much more cautious than before the transmission of the Dharma .
很多 更多的 谨慎 比 前 这 传播 的 这 法 :
较未传法时更慎重许多，

[aɪ] ['truːli] [ʌv] [hɪm; ɪm] .
I truly love him .
我 真的 爱 他 :

心内着实喜爱他，

[ʃiːɑːŋ] [buː] ['ziː] ['dɑːəu] :
Xiang Bu Xie Dao :
向 布 谢 道 :

向不邪道：

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] . "
" I have not been practicing Taoism for many years . "
" 我 有 不是 到过 练习 道教 为了 许多 年 : "
“吾修道无多年，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [maɪ] ['tiːtʃər] [ænd; ænd][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['mæstər] [ziː'æŋ, ziː'ɑːŋ][tuː; tə] [bɪ'stoʊ]
I would like to invite my teacher and the Venerable Master Ziyang to bestow
我 会 喜欢 到 邀请 我的 老师 和 这 可敬 掌握 子阳 到 赐给
[ðər; ðər]['feɪvər] .
their favor .
他们的 偏爱 :
即邀吾师同紫阳真人恩惠，

[ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ɑ:n] [ˈʃɔrtkʌts]
Instructions on shortcuts
指示 在 快捷方式

指授捷径，

[wɔ:rm] [ˈbɑ:dɪz] ,
warm bodies ,
温暖的 身体 ,

血肉之躯，

[sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [gɔ:n] .
Six or seven have already gone .
六 或者 七 有 已经 已消失 .

已去六七，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈpauə] [ʌv; əv][maɪ] [ˈti:tʃɜ-z] [boʊn] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪˈlɪksər] .
This is all due to the great power of my teacher's Bone - Changing Elixir .
这 是 全部到期的 到 这 伟大的 力量 的 我的 老师的 骨 - 变化 灵药 .

此皆吾师易骨丹之大力也。

[ˈdaʊɪst] [prækˈtɪʃənəz] ,
Taoist practitioners ,
道教 从业者 ,

修道之士，

[hu:] [els] [kʊd; kəd][hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɑ:pərˈtu:nəti] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] ?
Who else could have such an opportunity as I have ?
WHO 别的 可以 有 这样的 一个 机会 作为 我 有 ?

谁能似我有此际遇？

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:n] [dɪˈzaɪəd] [tu:; tə] [rɪˈfaɪn] [ˈsevrəl] [ˈbætʃɪz] [ʌv; əv] [ɪˈlɪksər] .
I have long desired to refine several batches of elixirs .
我 有 长的 想要的 到 精炼 一些 批次 的 灵药 .

我久欲炼几炉丹药，

[ju:z] [jɔr; jər][ɪnˈtɜ:rn(ə)l] [streŋθ] .
Use your internal strength .
使用 你的 内部的 力量 .

用住内功，

[haʊˈevər] , [ðoʊz] [hu:] [bɪˈstoʊ] [ˈvɜ:rtʃu:][əˈpɑ:n] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈfju:ɪst] .
However , those who bestow virtue upon others are the fewest .
然而 , 那些 WHO 赐给 美德 之上 其他的 是 这 最少 .

无如德行施于人者最少，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ɑ:r; ər] [ˈslaɪtli] [ˈbetər] .
The details are slightly better .
这 细节 是 轻微地 更好的 .

数端微善，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪˈzu:m] [tu:; tə][əˈspɑiər][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] ?
How dare I presume to aspire to be an immortal ?
如何 敢 我 怙 到 渴望 到 是 一个 不朽 ?

安敢妄冀上仙？

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [endˈʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈli:ʒərli] [taɪm] [ɪn] [ðɪs] [dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr]
I have been enjoying a leisurely time in this Jade House Cave for over a year
我 有 到过 享受 一个 悠闲 时间 在 这 玉 房子 洞穴 为了 超过 一个 年
[naʊ] .
now .
现在 .

今在这玉屋洞偷闲一载有余。

[aɪ] [wɪl] [ɪmˈpɑːrt][tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊəz] .
I will impart to you all kinds of magical powers .
我 将要 传授 到 你 全部 种类 的 神奇 权力 .
传汝诸般法力，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ][hæz; hæz][ə; eɪ] [diːpər] [ˈmiːnɪŋ] .
It also has a deeper meaning .
它 还 有 一个 更深 意义 .
亦有深意。

[ˈfɜːrstli] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [kəˈlektɪŋ] [məˈdɪsɪnl] [hɜːrb] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði][lənd] .
Firstly , you are tasked with collecting medicinal herbs from all over the land .
首先 , 你 是 任务 和 收集 药用 草药 从 全部 超过 这 土地 .
一则着你于九州四海采取药料，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][ˈdaʊɪst] [skɪlz]
If you have no Taoist skills
如果 你 有 不 道教 技能
你若无道术，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][,aɪ ˈtiː] [ˈeniwɛr] ?
How can one find it anywhere ?
如何 能 一 寻找 它 任何地方 ?
安能随地寻觅，

[fəˈbɪdn] [ˈdiːmənz] ?
Forbidden Demons ?
禁止 恶魔 ?
禁服诸魔？

[ˈsekəndli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
Secondly , there are a few fellow Daoists .
第二 , 那里 是 一个 很少 同伴 道教 .
二则还有几个道友，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ʌv; əv]
Living in the mountains of Tai'an
活的 在 这 山脉 的 泰安
寄居泰安山内，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈtæskt] [wɪð; wɪθ] [trænzˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈredʒəstəz, ˈredʒɪstəz]
In the future , you will be tasked with transmitting the Dharma registers
在 这 未来 , 你 将要 是 任务 和 传输 这 法 登记簿
[tuː; tə][ðem; ðəm] .
to them .
到 他们 .
将来即着你传授伊等法箓，

[ðɪs] [seɪvz] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ][laɪf] ;
This saves me the trouble of asking for my life ;
这 保存 我 这 麻烦 的 问 为了 我的 生活 ;
省吾提命之劳；

[ˈθɜːrdli] , [juː; jʊ] [pəˈzeɪs] [ðɪs] [suːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊər] .
Thirdly , you possess this supernatural power .
第三 , 你 具有 这 超自然 力量 .
三则你具此神通，

[wʌn] [deɪ] [juː; jʊ][kæn; kən][ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːn][maɪ] [brɪˈhæf] .
One day you can travel the world on my behalf .
一 天 你 能 旅行 这 世界 在 我的 代表 .
异日可替我分行天下，

[sleɪ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] ,
Slay the evil spirits ,
杀 这 邪恶的 烈酒 ,

斩除妖邪，

[ˈhelpɪŋ] [ðoʊz] [ɪn] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [niːd]
Helping those in distress and need
帮助 那些 在 痛苦 和 需要

扶危济困，

[aɪ] [wɪðˈdruː] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɪŋɡərz] [ænd; ənd][ɑːrmz] .
I withdrew the strength of my fingers and arms .
我 退出 这 力量 的 我的 手指 和 武器 .

我收指臂之力，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [əˈkjuːmjələrt] [ɡʊd] [diːdz] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
You can also accumulate good deeds in secret .
你 能 还 积累 好的 契约 在 秘密 .

你亦可积阴功。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɡɪvɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈdɪfrənt] [ˈmedsnz] .
I am giving you a list of twenty - one different medicines .
我 是 给予 你 一个 列表 的 二十 - 一 不同的 药物 .

今与你一单内共药二十一样，

[iːtʃ] [ˈaɪtəm][ɪz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ɪnˈstrʌŋ(ə)nz] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn]
Each item is accompanied by detailed instructions on how to distinguish between
每个 物品 是 伴随 经过 详细的 指示 在 如何 到 区分 之间
[ˈdʒenjuɪn] [ænd; ənd] [feɪk] [ˈprɑːdʌkt] .
genuine and fake products .
真的 和 伪造的 产品 .

每样下面俱详注分辨真假，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [ɑːr; ər] [ɔːˈθentɪk] .
And the products are authentic .
和 这 产品 是 真正的 .

并所产地道。

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [aʊt][ʌv; əv] [ten] [ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv] [ˌoʊvərˈsiːz] .
Seven or eight out of ten people live overseas .
七 或者 八 出去 的 十 人们 居住 海外 .

大要海外居十之七八，

[ˈtʃaɪnə] [ɪz][ˈoʊnli] [ˈsekənd] [ɔːr] [θɜːrd] .
China is only second or third .
中国 是 仅有的 第二 或者 第三 .

中国不过二三。

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [naʊ] .
You may take the silver down the mountain now .
你 可能 拿 这 银 向下 这 山 现在 .

你此刻可带银两下山，

[ɪn] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
In all the cities and towns under heaven ,
在 全部 这 城市 和 城镇 在下面 天堂 ,

于天下城池市镇，

[baɪ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Buy a sword .
买 一个 剑 .

买宝剑一口，

[,aɪˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] .
It is about three feet long .
它 是 关于 三 脚 长的 .

约长三尺余，

[ˈsev(ə)n][stɑːrz][ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Seven stars are arranged in front of them .
七 明星 是 安排 在 正面 的 他们 .

面列七星，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " - " ([jiː; ji] [ˈ^erɪt]) [ɑːr; ər] [ɪnˈɡreɪvd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈves(ə)l] .
The words " 射斗 " (She Dou) are engraved above the mouth of the vessel .
这 字 " - " (她 斗) 是 刻 多于 这 嘴 的 这 血管 .

吞口以上镌着“射斗”二字。

[ˈdæzɪŋli] [braɪt]
Dazzlingly bright
耀眼地 明亮的

光辉夺目，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [ˈbɪtərli] [kəʊld] .
The air was bitterly cold .
这 空气 曾是 苦涩地 寒冷的 .

寒气逼人。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ðɪs] [sɔːrd] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] - [ˈtreʒər] - . "
" This sword may not be worthy of the name ' treasure ' . "
" 这 剑 可能 不是 是 值得 的 这 姓名 - 宝藏 - . "

“此剑虽不可以宝名，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [best] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [swɔːdz] .
It is also the best among the ancient swords .
它 是 还 这 最好的 之中 这 古老的 剑 .

亦古剑中之最佳者。”

[ðen] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] [ænd; ænd] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðəm; ðəm] .
Then he drew the two swords and examined them .
然后 他 画 这 二 剑 和 检查 他们 .

再将双剑拔出看视，

[ˈoʊnli] [ˈdræɡənz] [ænd; ænd][ˈtaɪɡəz][ɑːr; ər][ˈvɪzəb(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
Only dragons and tigers are visible on the surface .
仅有的 龙 和 老虎 是 可见的 在 这 表面 .

只见面镶龙虎，

[ðə; ði][ˈhænd(ə)l][hæz; həz] [θriː] [rɪŋz] .
The handle has three rings .
这 处理 有 三 戒指 .

柄带三环，

[əˈbʌv] [ðə; ði] [treɪ] ,
Above the tray ,
多于 这 托盘 ,

托盘以上，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ænd] [muːn] [ɑːr; ər][ɪn] [perz] .
The sun and moon are in pairs .
这 太阳 和 月亮 是 在 对 .

日月双分，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'kredəbəlɪ] [laɪt] , ['delɪkət] , [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] .
It is incredibly light , delicate , and sharp .
它是 难以置信 光 , 精美的 , 和 锋利的 .
试之轻妙锋利无比。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ə'gen] :
Yu Bing smiled again :
于 必应 微笑 再次 :
于冰又笑道:

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] . "
" You have a good eye . "
" 你 有 一个 好的 眼睛 : " "
“你还颇有眼力。

[ðɪs] [pɛr] [ʌv; əv] [swɔ:dz] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪŋg(ə)] [sɔ:rd]
This pair of swords and the single sword
这 一对 的 剑 和 这 单身的 剑
此双剑与单剑，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv]['sɪmələr]['stetəs; 'stætəs] .
They are of similar status .
他们 是 的 相似的 地位 :
身分伯仲，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [tu:lz] [fɔ:r; fər] ['kʌtɪŋ] [ɔ:f] [sneɪks] [ænd; ənd] ['sevərɪŋ] [ðer; ðər] [ə'pɪərəns] .
These are all tools for cutting off snakes and severing their appearance .
这些 是 全部 工具 为了 切割 离开 蛇 和 切断 他们的 外貌 :
要皆断蛇截貌之器也。

" [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][laɪf] [fri:] [frʌm; frəm]['i:v(ə)] , [ænd; ənd] [fɪl] [ə; eɪ] [boʊl] [wɪð; wɪθ] [kli:n] ['wɔ:tər] . "
" Establish a life free from evil , and fill a bowl with clean water . "
" 建立 一个 生活 自由的 从 邪恶的 , 和 充满 一个 碗 和 干净的 水 : " "
“立命不邪盛净水一碗，

['wɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Walking to the middle of the cave courtyard ,
步行 到 这 中间 的 这 洞穴 庭院 ,
走到洞院中间，

[əb'zɔ:rb][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
Absorb the essence of the sun ,
吸收 这 本质 的 这 太阳 ,
吸太阳精气，

[blɒʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [tu:] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Blow on the two fingers of your right hand .
吹 在 这 二 手指 的 你的 正确的 手 :
吹于右手二指上，

[drɔ:] [ə; eɪ]['tæləsmən][ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] .
Draw a talisman on each side of the sword .
画 一个 护符 在 每个 边 的 这 剑 :
在剑两面上各画符一道，

[ðen] , ['æftər] ['tʃæntɪŋ] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] [ænd; ənd] ['spreɪɪŋ] ,
Then , after chanting the incantation and spraying ,
然后 , 后 吟唱 这 咒语 和 喷洒 ,
然后诵咒喷嚔毕，

[trænz'mɪtɪŋ] [ænd; ənd][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['i:v(ə)] ,
Transmitting and not being evil ,
传输 和 不是 存在 邪恶的 ,
递与不邪，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] [seɪm] ['meθəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] .
They then used the same method with the two swords .
他们 然后 用过的 这 相同的 方法 和 这 二 剑 ；
又将双剑也如此作用。

[ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm][nɑ:t][tu;; tə] ['fa:lʊs] ['i:v(ə)l] [weɪz] :
Instruct him not to follow evil ways :
指示 他 不是 到 跟随 邪恶的 方式 ；
吩咐不邪道：

" [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ɪz] [fɔ:rmd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pjʊrɪst] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] . "
" The elixir is formed from the purest essence of heaven and earth . "
" 这 灵药 是 形成 从 这 最纯净的 本质 的 天堂 和 地球 ； "

“丹药乃天地至精之气所革结，
[ɪn'kɑ:mpɹəbl] [tu;; tə] ['eni] ['trezər] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:rld] .
Incomparable to any treasure in the human world .
无与伦比 到 任何 宝藏 在 这 人类 世界 ；
非人世宝物可比，

[nɑ:t] [prə'du:st] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Not produced in the mountains ,
不是 生产 在 这 山脉 ；
不产于山，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prə'du:st] [æt; ət] [si:] .
It is produced at sea .
它 是 生产 在 海 ；
定产于海。

[sɪns] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [rər] ['aɪtəm] ,
Since it is a rare item ,
自从 它 是 一个 稀有的 物品 ；
既系珍品，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz][ɪts] [oʊn] ['drægənz] , [sneɪks] , [ænd; ənd] [ˈlʌðər] ['kri:tʃərz] [tu;; tə] [gɑ:rd] [,aɪ 'ti:] .
It has its own dragons , snakes , and other creatures to guard it .
它 有 它是自己的 龙 ， 蛇 ， 和 其他 生物 到 警卫 它 ；
自有龙蛇等类相守，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , ['di:mənz] [ænd; ənd] ['herɪtɪks] ,
Furthermore , demons and heretics ,
此外 ， 恶魔 和 异端 ；
更兼妖魔外道，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ɪn'fɔ:rm]['hju:mən] ['neɪtʃər] ,
All those who inform human nature ,
全部 那些 WHO 通知 人类 自然 ；
凡通知人性者，

['evriwʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [get] [ðɪs] [wʌn] [θɪŋ] [tu;; tə] [i:t] .
Everyone wanted to get this one thing to eat .
每个人 通缉 到 得到 这 一 事物 到 吃 ；
皆欲得此一物食之，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ɔ:rtkʌt] [tu;; tə] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
For a shortcut to cultivation .
为了 一个 捷径 到 栽培 ；
为修炼捷径。

[kəm'pɜpɹd] [tu;; tə][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Compared to the essence of the sun and moon ,
比较的 到 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ；
较采日精月华，

[ɪts] [ɪ'fekts] [ɑ:r; əɾ] [twɑ:ɪs] [æz; əz] [fæst] .
Its effects are twice as fast .
它是 效果 是 两次 作为 快速地 .

其功效倍速。

[wen] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] ['ɪnəɾ] [ɪ'ɪksəɾ][ɪz] [fɔ:ɾmd] . . .
When the immortal's inner elixir is formed . . .
什么时候 这 不朽的 内 灵药 是 形成 . . .

仙家到内丹胎成时，

[ðoʊz] [hu:] [mɑst; məst] [əb'teɪn] ['ri:sɔ:rsɪz] [frʌm; frəm][ɪk'stɜ:ɾn(ə)] ['ælkəmi]
Those who must obtain resources from external alchemy
那些 WHO 必须 获得 资源 从 外部的 炼金术

而必取资于外丹者，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [wɪ'ðəʊt] [ðɪs] , [wʌn] ['kænɔ:t] [kəm'pli:tli] [ɪ'ɪmɪneɪt] [jɪn] ['enəɾdʒi] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:ɾn]
This is because without this , one cannot completely eliminate Yin energy and return
这 是 因为 没有 这 , 一 不能 完全地 排除 阴 活力 和 返回

[tu:; tə] [pjɔɾ] [jæŋ] .
to pure Yang .
到 纯的 杨 .

盖非此不能绝阴气归纯阳也。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ti:t] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɾ] [sɔ:ɾd] [tek'ni:ks] .
Now I will teach you a few more sword techniques .
现在 我 将要 教 你 一个 很少 更多的 剑 技术 .

今再传你几路剑法，

[ðæt] [wei] , [aɪ][kæn; kən] [prə'tekt] [maɪ'self] [wɪ'ðəʊt] [fɪɾ] .
That way , I can protect myself without fear .
那 方式 , 我 能 保护 我 没有 害怕 .

庶可以保身无虞矣。”

[ðə; ði] ['eksəɾsaɪz] [wʌz; wəz][nɔ:t] [pəɾ'fɔ:ɾmd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɪn'θu:ziæzəm] .
The exercise was not performed with great enthusiasm .
这 锻炼 曾是 不是 执行 和 伟大的 热情 .

不邪欣跃演习。

[tu:] [mʌnθs] ['leɪtəɾ] ,
Two months later ,
二 几个月 之后 ,

两月后，

[bəʊθ] ['sɔ:dzmən] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['haɪli] [skɪld] .
Both swordsmen were highly skilled .
两个都 剑士 是 高度 熟练 .

双单剑俱各精熟。

[ju] [bɪŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æŋ; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] .
Yu Bing selected an auspicious day .
于 必应 已选 一个 吉祥 天 .

于冰选一吉日，

[ðə; ði] ['ɔ:ɾdəɾ][wʌz; wəz][nɔ:t][tu:; tə][bi:; bi]['brʊʊkən] , [bʌt; bət][tu:; tə][fɜ:ɾst] [əb'teɪn] [ðə; ði] [gʊdz] [frʌm; frəm]
The order was not to be broken , but to first obtain the goods from
这 命令 曾是 不是 到 是 破碎的 , 但 到 第一的 获得 这 商品 从

[oʊvəɾ'si:z] .
overseas .
海外 .

令不邪先从海外采取，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [fɔːr; fər][noʊ] [les] [ðæn; ðən][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [mʌnθs] .
They came and went for no less than six or seven months .
他们 来了 和 去 为了 不 较少的 比 六 或者 七 几个月 .
来来往往不下六七个月，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['meθədʒ] [juːst] [wɜːr; wər] ['dʒenjuɪn] , [waɪl] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [feɪk] .
Some of the methods used were genuine , while others were fake .
一些 的 这 方法 用过的 是 真的 , 尽管 其他的 是 伪造的 .
采取的有真有假，

[ju] [bɪŋ] , [iːtʃ] [wʌn] ['seprətli] ,
Yu Bing , each one separately ,
于 必应 , 每个 一 分别地 ,
于冰各-一分别，

[,aɪˈtiː][ɪz] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] .
It is stored in the alchemy room .
它 是 存储 在 这 炼金术 房间 .
存贮在丹房内。

[nɑːt][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] , ['rɑːks] , [ɔːr] [aɪləndz] ,
Not in the mountains , rocks , or islands ,
不是 在 这 山脉 , 岩石 , 或者 岛屿 ,
不邪于山岩海岛中，

['hævɪŋ] [ɪkˈspɪəriənst] ['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
Having experienced many strange things ,
拥有 经验丰富的 许多 奇怪的 事物 ,
经历过许多怪异，

['oʊpənli] ['siːzɪŋ] [ænd; ənd] ['siːkrətli] ['teɪkɪŋ]
Openly seizing and secretly taking
公然 抓住 和 偷偷 采取
明夺暗取，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː] ['diːteɪl] .
There's no need to go into detail .
有 不 需要 到 去 进入 细节 .
不必尽述。

['medsnɪz] [frʌm; frəm] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz]
Medicines from beyond the four seas
药物 从 超过 这 四 海域
四海以外药物，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They all came one after another .
他们 全部 来了 一 后 其他 .
俱陆续得来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['æftər] ['ɡæðəriŋ] [hɜːrb] [frʌm; frəm] [maʊnt] [sɔːŋ]
Returning to the cave after gathering herbs from Mount Song
返回 到 这 洞穴 后 采集 草药 从 山 歌曲
从嵩山采药归洞，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði] [hɜːrb] [hiː; hi][hæd; həd] [kəˈlektɪd] .
First , he examined the herbs he had collected .
第一的 , 他 检查 这 草药 他 有 集 .
先将所采药着于冰看了，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [ə; ei] [ˈletər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbɒzəm] .
He then took out a letter from his bosom .
他 然后 采取 出去 一个 信 从 他的 怀 :

又从怀内取出一封书字，

[aɪ ˈtiː] [riːdʒ] " [ˈkʊldə] [ðæn; ðən][aɪs] , [ˈfɑːləʊ] [ðɪs] . "
It reads " Colder than ice , follow this . "
它 阅读 " 更冷 比 冰 , 跟随 这 . "

上写着“冷于冰遵此”，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
He handed it to Yu Bing .
他 递交 它 到 于 必应 :

递与于冰。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Yu Bing was greatly surprised .
于 必应 曾是 非常 惊讶 :

于冰大为惊异，

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [wʌn] [ˈsentəns] [ɪnˈsaɪd] .
There is only one sentence inside .
那里 是 仅有的 一 句子 里面 :

里面只有一句，

[aɪ ˈtiː] [sez] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [prəʊˈsiːd] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [ˈkaʊnti] , [ˈʃænˈʃiː] [ˈprɑːvɪns] . "
" Proceed immediately to the border of Chongxin County , Shaanxi Province . "
" 继续 立即地 到 这 边界 的 崇信 县 , 陕西 省 . "

“速赴陕西崇信县界。”

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [klæn] " [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [nekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
The words “ Decree of the Fire Dragon Clan ” were written next to it .
这 字 " 法令 的 这 火 龙 氏族 " 是 书面 下一个 到 它 :

旁写着“火龙氏示谕”五字。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈmæstə-z] [ˈdɑːrmə] [səɪˈtɪfɪkət] . "
" This is my master's Dharma certificate . "
" 这 是 我的 硕士学位 法 证书 . "

“此吾师法牒也。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [ˈteɪbl] .
It was placed in the middle of the stone table .
它 曾是 放置 在 这 中间 的 这 石头 桌子 :

随安放在石桌中间，

[hi:; hi] [boʊd] [fɔ:r] [taɪmz] .
He bowed four times .
他 鞠躬 四 时代 :

叩拜了四拜，

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [æsk] [ɪf] [its] [ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)l] [pæθ] :
Get up and ask if it's a heretical path :
得到 向上 和 问 如果它是 一个 异端 小路 :

起来问不邪道：

[wer] [dɪd] [ju:; jʊ] [mi:t] [ðə; ði] ['patriɑ:rk] ?
Where did you meet the patriarch ?
在哪里 做过 你 见面 这 族长 ?

“你在何处得遇祖师？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第60/163页

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :

Not heretical :

不是 异端 :

不邪道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['gæðərɪŋ] [hɜːrb] [ɑːn] [maʊnt] [sɔːŋ] , ['raɪdɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ]
" **This disciple has returned from gathering herbs on Mount Song , riding on a**
" 这 弟子 有 返回 从 采集 草药 在 山 歌曲 , 骑术 在 一个
[klaʊd] . "
cloud . "
云 . "

“弟子从嵩山采药驾云回来，

[æn; ən] [oʊld] ['daʊɪst] [priːst] ['bekənd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

An old Taoist priest beckoned to him from in front of the mountain .

一个 老的 道教 牧师 招手 到 他 从 在 正面 的 这 山 .

被一老道人在山前用手一招，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)] [ðen] [stɔːpt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .

The disciple then stopped the wind and clouds .

这 弟子 然后 停止 这 风 和 云 .

弟子即风停云止，

[aɪ 'tiː] ['lændɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [snəʊ] - [kæpt] [piːk] .

It landed at the foot of the snow - capped peak .

它 登陆 在 这 脚 的 这 雪 - 封顶 顶峰 .

落在积雪峰下。

[ðə; ði] [oʊld] ['daʊɪst] [priːst] ['hændɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] [bʊk] .

The old Taoist priest handed over the book .

这 老的 道教 牧师 递交 超过 这 书 .

那老道人将书字付与，

[send] [ðɪs] [tuː; tə] ['mæstər] .

Send this to Master .

发送 这 到 掌握 .

着寄与师尊。

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)] [wəz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æsk] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wen]

The disciple was about to ask him his name when

这 弟子 曾是 关于 到 问 他 他的 姓名 什么时候

弟子正要问他名姓，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv] [æn; ən] [aɪ] .

They disappeared in the blink of an eye .

他们 消失 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

一转眼就不见了。”

[ju] [bɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [buː] - :

Yu Bing instructed Bu Xiedao :

于 必应 指示 布 - :

于冰吩咐不邪道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [hɜːrb] . "

" No need to collect the herbs . "

" 不 需要 到 收集 这 草药 . "

“药不用采了，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gɑ:rd] [ðə; ði] [keɪv] ['kerfəli] .
They should guard the cave carefully .

他们 应该 警卫 这 洞穴 小心 .

可用心看守洞府。”

[ænd; ənd] [wɪl] [səp'pæs] [dʌst] ,
And will surpass dust ,

和 将要 超过 灰尘 ,

又将超尘、

[ðə; ði] ['telɪgræm] [wʌz; wəz] [sent] ['ɪntu:][ðə; ði] - .
The telegram was sent into the Ronglu .

这 电报 曾是 发送 进入 这 - .

逐电叫入戎芦内，

[aɪ] ['kwɪkli] [græbd] [sʌm; səm][pɜ:rsən(ə)][aɪtəmz] .
I quickly grabbed some personal items .

我 迅速地 抓住 一些 个人的 项目 .

急急的取了些随身应用之物。

[bu:] ['zi:] [nelt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
Bu Xie knelt outside the cave .

布 谢 跪下 外部 这 洞穴 .

不邪跪送洞外，

[ju] [bɪŋ] [stæmpt] [hɜ:r; hər] [fi:t] .
Yu Bing stamped her feet .

于 必应 盖章 她 脚 .

于冰将双足一顿，

[ɪn'veləpt] [ɪn] [smoʊk] ,
Enveloped in smoke ,

被包裹 在 抽烟 ,

烟雾缠身，

[aɪ 'ti:] [sped] [ə'weɪ] .
It sped away .

它 加速 离开 .

飞驰而去。

[nɑ:t] ['hævɪŋ] ['eni] ['i:v(ə)] [ɪn'tenʃən] , [hi; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [wɔ:kt] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs] .
Not having any evil intentions , he hurriedly walked on the ice .

不是 拥有 任何 邪恶的 意图 , 他 匆匆 步行 在 这 冰 .

不邪见于冰行色匆匆，

[aɪ] [deɪ] [nɑ:t][æsk] [wen] [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] .
I dare not ask when I will return .

我 敢 不是 问 什么时候 我 将要 返回 .

也不敢问归来年月，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He had no choice but to return to his cave and cultivate on his own .

他 有 不 选择 但 到 返回 到 他的 洞穴 和 培育 在 他的 自己的 .

只得回洞自行修炼。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] [kə'mænd] , [hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [set] [ɔ:f] ['westwərd] .
Upon hearing his master's command , he immediately set off westward .

之上 听力 他的 硕士学位 命令 , 他 立即地 放 离开 向西 .

一闻师命即西行，

[ænd; ənd][stɑ:p][ðə; ði] [prəkjɔrmənt] [ʌv; əv] [ˈsɪnəbɑ:r] .
And stop the procurement of cinnabar .
和 停止 这 采购 的 辰砂 .
且止丹砂采办功。

[ˈæftər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [spent] [rɪˈtʃ:rɪnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
After the rest of the time is spent returning to the cave ,
后 这 休息 的 这 时间 是 花费 返回 到 这 洞穴 ,
待得余间归洞后，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈkɑ:pər] [ænd; ənd] [ˈmɜ:rkjəri] [wɜ:r; wər] [perd] [ʌp] , [wʌn] [meɪl] [ænd; ənd][wʌn] [ˈfi:meɪl] .
Then , the copper and mercury were paired up , one male and one female .
然后 , 这 铜 和 汞 是 成对的 向上 , 一 男性 和 一 女性 .
再将铜汞配雌雄。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [naɪn] : [rɪˈli:f] [rɪˈkwests] [braɪbd] [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [ˈpri:fekt] , [hu:] [ˈbɔ:roʊd] [ˈtreʒəri]
Chapter Thirty - Nine : Relief Requests Bribed a Corrupt Prefect , Who Borrowed Treasury
章 三十 - 九 : 宽慰 请求 受贿 一个 腐败 长官 , WHO 借来的 财政部
[fʌndz] [tu;; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [ˈstɑ:rɪŋ] [ˈpi:p(ə)]
Funds to Distribute Them to the Starving People
资金 到 分发 他们 到 这 饥饿 人们
第三十九回贴账单贿赂贪知府借库银分散众饥民

[ðə; ði][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

[pɪŋgli:æŋ] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [ˈfæmɪn] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
Pingliang suffered from famine for several years .
平良 遭受 从 饥荒 为了 一些 年 .
平凉叠岁遇饥荒，

[ˈri:z(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈri:z(ə)nəb(ə)] [rɪˈli:f] [[ʊd; ʒəd] [bi;; bi] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [pʊr] .
Reasonable and reasonable relief should be distributed to the poor .
合理的 和 合理的 宽慰 应该 是 分布式 到 这 贫穷的 .
理合分赈穷氓。

[ʌnˈdʒʌstɪfaɪd] [ɪmˈbez(ə)lmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tu;; tə] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
Unjustified embezzlement and the desire to divide the spoils .
不合理的 挪用公款 和 这 欲望 到 划分 这 战利品 .
无端贪墨欲分光，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [aɪ][bi;; bi] [ˈwerɪ] [ʌv; əv][maɪ] [ænt] ?
Why should I be wary of my aunt ?
为什么 应该 我 是 警惕 的 我的 阿姨 ?
姑与何防？

[ðə; ði] [ˈsi:krət] [laɪz] [ɪn] [trænsˈfɜ:rɪŋ] [ˈaɪtəmz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdeɪtəbeɪs] .
The secret lies in transferring items from the database .
这 秘密 谎言 在 转移 项目 从 这 数据库 .
秘诀须移库项，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtæləsmən][wʌz; wəz] [ju:st] [tu;; tə][rɑ:b] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈpraɪvət] [pəˈzeɪnɪz] .
The divine talisman was used to rob someone of their private possessions .
这 神圣的 护符 曾是 用过的 到 抢 某人 的 他们的 私人的 财产 .
神符劫取私囊。

[əˈfɪj(ə)] [kəˈrɪr] , [ˈgri:sɪ] [fæt] , [snəʊ] - [laɪk] [su:p] .
Official career , greasy fat , snow - like soup .
官方的 职业 , 腻 胖的 , 雪 - 喜欢 汤 .
宦途脂膏雪归汤，

[ˈlɑ:nˈdʒəʊ][ænd; ənd][ɪts][ˈkauntɪz]
Lanzhou and its counties
兰州和它是县

兰州各州县，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][stɪl][sʌm; səm][ˈpleɪsɪz][tu:; tə][ˈhɑ:rɪvɪst].
There are still some places to harvest.
那里是仍然一些地方到收成。

还有些须收获之地，

[haʊˈevər][ɪn][ˈaʊər; ɑ:r][pɪŋgliːæŋ][ˈeriə],
However, in our Pingliang area,

然而，在我们的平良区域，

[ˈoʊvər][ðə; ði][pæst][tu:] [ɔ:r][θri:] [ˈjɪrɪz],
Over the past two or three years,

二三年来，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [greɪn][wʌz; wəz][ˈhɑ:vɪstɪd].
Not a single grain was harvested.

不是 一个 单身的 粮食 曾是 收获

一粒不收，

[ˈkaʊntləs][ˈpi:p(ə)] [stɑ:rɪvd][tu:; tə][deθ].
Countless people starved to death.

无数人们饥饿到死亡。

[ju]-:
Yu Bingdao:
于-:

于冰道：

[waɪ][dəʊnt][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈɡʌvənmənt][prəˈvaɪd][ju:; jə][wɪð; wɪθ][rɪˈli:f]?
Why don't the local government provide you with relief?

为什么 不 这 当地的 政府 提供 你 和 宽慰？
“本地官府为何不赈济你们？”

[ðə; ði][kraʊd][sed]:
The crowd said:

众人道：

"[aɪv][hɜ:rd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][praɪm][ˈmɪnɪstər][ɪn][ðə; ði][kɔ:rt][neɪmd][jæn]."
"I've heard there's a prime minister in the court named Yan."
"我已经 听到 有 一个 主要的 部长 在 这 法庭 命名 严"。

“听得说朝中有个姓严的宰相，

[ðeɪ][lʌv][tu:; tə][əˈnaʊns][ɔ:ˈspɪʃəs][ɪˈvents].
They love to announce auspicious events.

他们 爱 到 宣布 吉祥 活动。

最爱告报吉祥事。

[ðə; ði][ˈsʌfərɪŋ][lʌ; əv][ðə; ði][ˈkɑ:mən][ˈpi:p(ə)]
The suffering of the common people

这 痛苦 的 这 常见的 人们

凡百姓的疾苦，

[əˈfɪʃ(ə)lɪz][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈnevər][derd][tu:; tə][rɪˈpɔ:rt][ðɪs].
Officials outside the capital never dared to report this.

官员 外部 这 首都 绝不 敢于 到 报告 这。

外官们总不敢奏闻，

[aɪm] [ə'freɪd] [praɪm] ['mɪnɪstər] [jæn] [wɪl] [biː; bi] [ə'noɪd] .
I'm afraid Prime Minister Yan will be annoyed .

我是 害怕的 主要的 部长 严 将要 是 恼怒 .
恐怕严宰相恼了。

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈfæmɪn] ,
During the first year of famine ,

期间 这 第一的 年 的 饥荒 ,
头一年荒歉的时候,

[ˈloʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [ˈɔːlsou] [ɪn'strʌktɪd] ['dʒentri] [tuː; tə] ['doʊnert] [greɪn] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [fɔːr; fər] [rɪ'liːf] .
Local officials also instructed gentry to donate grain and silver for relief .

当地的 官员 还 指示 绅 到 捐 粮食 和 银 为了 宽慰 .
地方官还着绅士捐谷捐银赈济。

[ðə; ðɪ] [ˈfɑːloʊɪŋ] [jɪr] ,
The following year ,

这 下列的 年 ,
第二年,

[ə'fɪʃ(ə)lɪz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kəm'piːt] [ɑːn][ðə; ðɪ]
Officials in various prefectures and counties were unable to compete on the

官员 在 各种各样的 县 和 县 是 无法 到 竞争 在 这
amount of money and grain they had .

数量 的 钱 和 粮食 他们 有 .
各州县官因钱粮难比,

[ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [raɪs] ['doʊnertɪd][baɪ][ðə; ðɪ] [ˈwelθɪ] [ˈhaʊshəʊldz]
The silver and rice donated by the wealthy households

这 银 和 米 捐赠 经过 这 富裕 家庭
将富户们捐助的银两米谷,

[haʊ'evər] , [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [pɔɪnts] , [wiː; wi][ˈoʊnli] [luːz] [wʌn] [ɔːr] [tuː] .
However , out of ten points , we only lose one or two .

然而 , 出去 的 十 积分 , 我们 仅有的 失去 一 或者 二 .
不过十分中与我们散一二分,

[ðə; ðɪ] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [weɪst] .
The rest were all captured and placed inside the waist .

这 休息 是 全部 捕获 和 放置 里面 这 腰部 .
其余尽皆克落在腰内。

[ðɪs] [jɪr] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈfæməli][hæz; hæz]['doʊnertɪd] .
This year , not a single family has donated .

这 年 , 不是 一个 单身的 家庭 有 捐赠 .
今年连一家上捐的也没有了。

[ˈpriːviəsli] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈkʌntrisaɪd] ,
Previously we were in the city and the countryside ,

之前 我们 是 在 这 城市 和 这 农村 ,
先前我们在城市关乡,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈɔːlsou] [beg] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .
They could also beg for food and water to survive .

他们 可以 还 求 为了 食物 和 水 到 存活 .
还可乞讨些食水度命,

[naʊ] [noʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] .
Now no one is willing to do it .

现在 不 一 是 愿意的 到 做 它 .
如今无人肯与,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prəˈlɔːŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
They had no choice but to prolong their lives on the road .
他们 有 不 选择 但 到 延长 他们的 生活 在 这 路 .
只得在道路上延命，

[ðeɪ] ['sləʊli] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [ˈlðər] ['pleɪsɪz] .
They slowly made their way to other places .
他们 缓慢地 制成 他们的 方式 到 其他 地方 .
慢慢的投奔他乡。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ɑːr; ər][fɑːr][ə'pɑːrt] ,
" **The governor and his two offices are far apart ,**
" 这 州长 和 他的 二 办公室 是 远的 除 ,
“巡抚两司离的远寤，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['priːfektʃər] .
He was a high - ranking official in the local prefecture .
他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 当地的 州 .
本地道府他是大员，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [tə'geðər] .
We should think of a solution together .
我们 应该 思考 的 一个 解决方案 一起 .
也该与你们想个法子。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人道：

" [juː; jʊ] [stiɪl] [der] [tuː; tə] [hoʊp] [hiː; hi][kæn; kən] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] ! "
" **You still dare to hope he can come up with a solution !** "
" 你 仍然 敢 到 希望 他 能 来 向上 和 一个 解决方案 ！ "
“还敢望他想法子！

[ðeɪ] [dʒʌst][dəʊnt] [waːnt][tuː; tə][biː; bi][soʊ][ˈkruːəl][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [pʊr] [laɪvz; lɪvz] .
They just don't want to be so cruel to our poor lives .
他们 只是 不 想 到 是 所以 残忍的 到 我们的 贫穷的 生活 .
只不将我们的穷命刻薄了，

[ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
That's a great stroke of luck .
那就是 一个 伟大的 中风 的 运气 .
就是大造化。

[sɪns] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmædʒɪstreɪt] [tʊk] ['ɑːfɪs] . . .
Since our magistrate took office . . .
自从 我们的 地方法官 采取 办公室 . . .
自我们这位本府太爷到任以来，

[ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['bæləns] .
The wind is out of balance .
这 风 是 出去 的 平衡 .
弄的风不调，

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz][nɑːt] ['feɪvərəbl] .
The rain was not favorable .
这 雨 曾是 不是 有利 .
雨不顺，

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [pɪŋgli:æŋ] ['pri:fektʃər] ,
The land of Pingliang Prefecture ,
这 土地 的 平良 州 ,

把平凉一府的地皮，

[hi:; hi] [skreɪpt] [ðəm; ðəm][ɔ:l] [ɔ:f] .
He scraped them all off .
他 刮擦 他们 全部 离开 :

都被他刮去。

[nɑ:t][ʼoʊnli] [ten] [ɔ:r] [eɪt] [teɪl] ,
Not only ten or eight tael ,
不是 仅有的 十 或者 八 两 ,

不但十两八两，

[ɪts] [dʒʌst][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['aʊnsɪz] .
It's just one or two ounces .
它是 只是 一 或者 二 盎司 :

就是一两二两，

[hi:; hi] ['wɔznt] ['goʊɪŋ][tu:; tə] [let][aɪ 'ti:][goʊ] ['i:zəli] ['i:ðər] .
He wasn't going to let it go easily either .
他 不是 去 到 让 它 去 容易地 任何一个 :

他也不肯轻易放过。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [bɪg][ɔ:r] [smɔ:l] [ðə; ði] ['mætər] ,
No matter how big or small the matter ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 这 事情 ,

事体不论大小，

[æsk][fɔ:r; fər] ['mʌni] .
Ask for money .
问 为了 钱 :

要起钱来，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]['steɪtəs; 'stætəs] [ˌwʌtsʊʊ'veər] , ['i:v(ə)n] ['loʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['loʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] ['maɪnər]
They had no status whatsoever, even lower than the lowest - ranking minor official .
他们 有 不 地位 任何 , 甚至 降低 比 这 最低 - 排行 次要的
官方 :

比极小的佐杂官还没身分，

[hi:; hi] ['bɔ:roʊd] ['mʌni] [frʌm; frəm]['dʒent(ə)lmən] ['evri] ['sɪŋg(ə)] [deɪ] .
He borrowed money from gentlemen every single day .
他 借来的 钱 从 先生们 每一个 单身的 天 :

没一日不向绅士借银钱。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [lend] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm]
If you don't lend it to him
如果 你 不 借 它 到 他

若不借与他，

[hi:; hi] [ðən] [ju:st] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [tu:; tə] [freɪm] ['sʌmwʌn] .
He then used the incident to frame someone .
他 然后 用过的 这 事件 到 框架 某人 :

他就寻事件相陷，

[æt; ət] [best] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [hju'mɪlieɪtɪd] .
At best, he will be humiliated .
在 最好的 , 他 将要 是 受辱 :

轻则讨他耻辱，

[ɪn] [sɪˈvɪr] [ˈkeɪsɪz] , [wʌnz] [kəˈrɪr] [ænd; ənd][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [lɔːst] .
In severe cases , one's career and reputation may be lost .
在 严重 案例 , 一个人的 职业 和 名声 可能 是 丢失的 .
重则功名不保。

[ˈpi:p(ə)l] [huː] [duː] [ˈbɪznəs]
People who do business
人们 WHO 做 商业
做生意的人,

[hiː; hi] [kɔːzd] [ðem; ðəm][ˈi:v(ə)n] [mɔːr] [hɑːrm] .
He caused them even more harm .
他 导致 他们 甚至 更多的 伤害 .
更受他害,

[ðeɪ] [niːd] [ˈnʌθɪŋ] [ˈevrɪ] [deɪ] .
They need nothing every day .
他们 需要 没有什么 每一个 天 .
也是日日无物不要。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] , [juːl] [noʊ] [juːv] [ˈweɪstɪd] [jɔː; jər] [taɪm] .
If you take it , you'll know you've wasted your time .
如果 你 拿 它 , 你会 知道 你已经 浪费 你的 时间 .
要了去便知白丢,

[ðoʊz] [huː] [ˈhæɡ(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who haggle will be severely punished .
那些 WHO 讨价还价 将要 是 严重 受到惩罚 .
讨价者皆重加责处,

[ðə; ðɪ] [praɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈɪʃuːd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz] [ɪmˈpoʊzd] .
The price will be issued immediately after the punishment is imposed .
这 价格 将要 是 发布 立即地 后 这 惩罚 是 强加 .
责处后即立刻发价,

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɜːrθ] [ten] [kɔɪnz] .
It should be worth ten coins .
它 应该 是 值得 十 硬币 .
大要值十文的,

[ðæts] [ɔːl] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)] .
That's all for this article .
那就是 全部 为了 这 文章 .
止与一文。

[ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [ˈjɪrz] , [ðə; ðɪ] [sɪlk] [ænd; ənd] [ˈsætn] [ˈpɔːnʃɑːp] [ˈbɪznəsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈbuːmɪŋ] .
Over the years , the silk and satin pawnshop businesses have been booming .
超过 这 年 , 这 丝绸 和 缎 当铺 企业 有 到过 蓬勃发展 .
年来绸缎梭布当铺各生意,

[ˈsev(ə)n] - [tenθs] [wɜːr; wər] [ʃʌt] [daʊn] .
Seven - tenths were shut down .
七 - 十分之一 是 关闭 向下 .
关闭了十分之七。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈbʊtʃər] [huː] [selz] [miːt] .
It's a butcher who sells meat .
它是 一个 屠夫 WHO 出售 肉 .
就是卖肉的屠户,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈvɔɪdɪd] [moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
They also avoided most of it .
他们 还 避免 最多 的 它 .
也回避了大半。

[tuː; tə][ə; eɪ] [pri'fektʃərəl] ['sɪti] ,
To a prefectural city ,
到 一个 县 城市 ,

把一个府城，

[ðeɪv] [kəm'pli:tli] [ɒ:st] [ðer; ðər] [wei] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
They've completely lost their way in the world .
他们有 完全地 丢失的 他们的 方式 在 这 世界 .

竟混的不成世界了。

[ðə; ði] ['eriə] [hæz; həz] ['sʌfəd] [frʌm; frəm] [draʊt] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] .
The area has suffered from drought for years .
这 区域 有 遭受 从 干旱 为了 年 .

地方连年荒旱，

[ə'hʌðər] [ə'fɪ(ə)l] [laɪk] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] .
Another official like this has been added .
其他 官方的 喜欢 这 有 到过 额外 .

又添上这样个官儿，

[ə; eɪ] [tu:] - [prɔ:ŋd] [ə'tæk]
A two - pronged attack
一个 二 - 叉状的 攻击

两路夹攻，

[wer] [kæn; kən] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [ju: 'es][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ?
Where can ordinary people like us find a place to live ?
在哪里 能 普通的 人们 喜欢 我们 寻找 一个 地方 到 居住 ?

我们百姓那里还有活处？

[hi:; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [sə'bɔ:rdɪnət] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
He also instructed the subordinate prefectures and counties ,
他 还 指示 这 下属 县 和 县 ,

他还吩咐属下的州县，

[rɪ'pɔ:rt] [ə; eɪ] ['hɑ:rvɪst] [ʌv; əv] ['sev(ə)n] [ɔ:r] [eɪt] [tenθs] .
Report a harvest of seven or eight tenths .
报告 一个 收成 的 七 或者 八 十分之一 .

报七八分收成，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔ:s] ,
In front of the boss ,
在 正面 的 这 老板 ,

在上司前，

[hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] ['gʌvərnəns] [ænd; ənd] [ə'bɪlətɪz] [wɜ:r; wər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðʊʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:]
His virtuous governance and abilities were different from those of the two

他的 有德行的 治理 和 能力 是 不同的 从 那些 的 这 二

['pri:fektʃər] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['lɑ:n'dʒəu] .
prefectures of Gongchang and Lanzhou .
县 的 - 和 兰州 .

显他的德政才能与巩昌兰州二府不同。

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [,dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] ,
The prefectures and counties under his jurisdiction ,
这 县 和 县 在下面 他的 管辖权 ,

他属下的州县，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wʊd] [nɑ:t] [bi:; bi] [ə'veɪləb(ə)l] ,
Fearing that money and grain would not be available ,
恐惧 那 钱 和 粮食 会 不是 是 可用的 ,

恐钱粮无出，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈtɜːrtʃər] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈevri] [deɪ] .
They had no choice but to torture the people every day .
他们 有 不 选择 但 到 酷刑 这 人们 每一个 天 .

只得将百姓日日拷比，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈfaːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] .
This caused the father and son to be separated .
这 导致 这 父亲 和 儿子 到 是 分开 .

弄的父子分离，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈsepəreɪtɪd] .
The couple was separated .
这 夫妻 曾是 分开 .

夫妻拆散。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [əˈbjuːzd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [laɪk] [ðæt] . "
" It was he who abused his power like that . "
" 它 曾是 他 WHO 受虐 他的 力量 喜欢 那 . "

“是他这样作威福，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈɡʌvərnər] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm] ?
Why didn't the governor and the provincial governor impeach him ?
为什么 没有 这 州长 和 这 省级 州长 劾 他 ?

巡抚司道为什么不参去他？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [wiː; wi][ˈɔːf(ə)n] [hɪr] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] [seɪ] . . . "
" We often hear people in the government office say . . . "
" 我们 经常 听到 人们 在 这 政府 办公室 说 . . . "

“我们听得衙门中人常说，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bɔːrd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
There is a Lord Zhao Wenhua in the capital .
那里 是 一个 主 赵 文化 在 这 首都 .

京里有个赵文华大人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] .
They are his relatives .
他们 是 他的 亲属 .

是他的亲戚。

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈevri] [jɪr] .
He sent someone to the capital every year .
他 发送 某人 到 这 首都 每一个 年 .

他年年差人上京，

[wiː; wi][ˈprez(ə)nt] [bɔːrd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wɪð; wɪθ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] .
We present Lord Zhao with generous gifts .
我们 展示 主 赵 和 慷慨的 礼物 .

送赵大人厚礼。

[bɔːrd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈɡʌvərnər] ,
Lord Zhao and the Provincial Governor ,
主 赵 和 这 省级 州长 ,

赵大人与巡抚司道，

[raɪt] [daʊn] [jɔː; jə] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Write down your instructions .

写 向下 你的 指示 .

写字嘱托，

[hiː; hi][hæz; həz] [ðɪs] [greɪt] [ɑːpər'tuːnəti] .
He has this great opportunity .

他 有 这 伟大的 机会 .

他有此大门路，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] !
Who dares to mess with him !

WHO 敢于 到 混乱 和 他 !

谁敢惹他！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[wɒts] [hɪz; ɪz] [læst] [neɪm] ?
What's his last name ?

是什么 他的 最后的 姓名 ?

“他姓甚么？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人道：

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " ['fɛŋ] [ðə; ðɪ] ['skɪnflɪnt] " .
His nickname was " Feng the Skinflint " .

他的 昵称 曾是 " 冯 这 吝啬鬼 " .

“他外号叫冯剥皮，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)] [neɪm] [wɒz; wəz] ['fɛŋ] - .
His official name was Feng Jiaju .

他的 官方的 姓名 曾是 冯 - .

官名冯家驹，

[aɪ] [hɜːrd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'moʊtɪd] [frʌm; frəm]['siːtʃwɑːn] .
I heard he was promoted from Sichuan .

我 听到 他 曾是 推广 从 四川 .

听得说是四川升来的。”

[ju] [bɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Yu Bing thought to herself :

于 必应 想法 到 她自己 :

于冰想道：

" ['ɪznt] [ðɪs] ['fɛŋ] [ðə; ðɪ] [skɪn] - ['piːlə] [huː] [tʃeɪst] ['æftə] ['lɪn] [daɪ] [ɪn] [dʒɪntaən] ['kaʊntɪ] ? "
" Isn't this Feng the skin - peeler who chased after Lin Dai in Jintang County ? "

" 不是 这 冯 这 皮肤 - 削皮器 WHO 追逐 后 林 戴 在 金堂 县 ? "

“这冯剥皮不是在金堂县追比林岱的那个人么？

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [get] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] ['priːfekt] ?
How did he get promoted to prefect ?

如何 做过 他 得到 推广 到 长官 ?

怎么就会升知府？

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Now that I have arrived here ,

现在 那 我 有 到达的 这里 ,

我既到此地，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
I need to meet him .
我 需要 到 见面 他 :

到要会会他。”

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] , " [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mi:nɪŋ] [br'hɑɪnd][ðə; ði] ['peɪtri;ɑ:ks]
He couldn't help but sigh , " This is the profound meaning behind the Patriarch's
他 不能 帮助 但 叹 , " 这 是 这 深刻的 意义 在后面 这 族长的
[ˈsendɪŋ] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [ˈʃænˈʃi:] . "
sending me to Shaanxi . "
发送 我 到 陕西 :

又不由的嗟叹道“此祖师着我到陕西之深意也。”

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ɡert] [ʌv; əv] [pɪŋgli:æŋ] ['pri:fektʃər]
The emperor and his entourage arrived at the east gate of Pingliang Prefecture
这 皇帝 和 他的 随行人员 到达的 在 这 东方 门 的 平良 州
[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
in an instant .
在 一个 立即的 :

随驾遁顷刻到了平凉府东关外，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ɡɑ:d][ˈtemp(ə)] [wɪð; wɪθ][noʊ] [mʌŋks] [ɔ:r] [ˈdɑʊɪst] [pri:sts] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] .
I found a fire god temple with no monks or Taoist priests to stay at .
我 成立 一个 火 上帝 寺庙 和 不 僧侣 或者 道教 神父 到 停留 在 :
寻了个没僧道的火神庙住下，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中打算道：

" [ðə; ði][dʒerd] [haʊs] [keɪv] [ˈkɜ:rəntli] [hoʊldz] - , - [tu:; tə] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "
" The Jade House Cave currently holds 370 , 000 to 380 , 000 taels of silver . "
" 这 玉 房子 洞穴 现在 持有 - , - 到 - , - 两 的 银 . "

“玉屋洞现存着三十七八万银子，

[ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['kætəɡɔ:rɪz] ,
And clothing and other categories ,
和 衣服 和 其他 类别 ,

并衣物等类，

[maɪ] ['mæstɜ:z] ['ti:tʃɪŋz]
My Master's teachings
我的 硕士学位 教义

吾师法旨，

[aɪ][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈʃænˈʃi:] .
I was sent to Shaanxi .
我 曾是 发送 到 陕西 :

着我到陕西，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [mi:nz] [ðeɪ] [noʊ] [aɪ][hæv; həv] ['striktnəs] .
It also means they know I have strictness .
它 还 方法 他们 知道 我 有 严格性 :

也是知道我有严、

[ˈtʃɛnz] ['sɪlvər] ,
Chen's silver ,
陈的 银 ,

陈这宗银两，

[wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] [prə'vaɪdɪŋ] [rɪ'li:f] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pʊr] .
was **tasked** **with** **providing** **relief** **to** **the** **poor** .
曾是 任务 和 提供 宽慰 到 这 贫穷的 .
着我赈济穷民。

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk]
I **am** **a** **monk**
我 是 一个 僧

我一个出家人，

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['steɪɪŋ] [ɪn] [jænzɔŋ] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ?
What **is** **the** **point** **of** **staying** **in** **Yanzhong** **for** **so** **long** ?
什么 是 这 观点 的 入住 在 延中 为了 所以 长的 ?
久留在沿中何为？

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['stɑːrɪŋ] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðiːz] [θriː] ['pri:fektʃər] .
However , **there** **were** **many** **starving** **people** **in** **these** **three** **prefectures** .
然而 , 那里 是 许多 饥饿 人们 在 这些 三 县 .
只是这三府的饥民甚多，

[ðiːz] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
These **few** **taels** **of** **silver** ,
这些 很少 两 的 银 ,

这几两银子，

[wʌt] [ɡʊd] [kæn; kən][,aɪ 'tiː][duː] ?
What **good** **can** **it** **do** ?
什么 好的 能 它 做 ?

济得甚事？ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'tiː][ˈoʊvər] ,
After **thinking** **it** **over** ,
后 思维 它 超过 ,

想来想去，

[aɪv] ['fɪɡjərd] [aʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
I've **figured** **out** **a** **reason** .
我已经 想 出去 一个 原因 .

想出个道理来，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He **laughed** **and** **said** :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðə; ðɪ] [pʊr] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] ,
" **The** **poor** **people** **of** **the** **world** ,
" 这 贫穷的 人们 的 这 世界 ,

“天下的穷民，

[brɪ'jaːnd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['bɪljənz] ,
Beyond **hundreds** **of** **billions** ,
超过 数百 的 数十亿 ,

亿千亿万，

[aɪ][ˈoʊnli] [spent] [ðə; ðɪ] [θriː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I **only** **spent** **the** **three** **hundred** **thousand** **taels** **of** **silver** .
我 仅有的 花费 这 三 百 千 两 的 银 .

我只将这三十多万银子开销了去，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['merɪt] .
It **is** **merit** .
它 是 优点 .

就是功德。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['pri:fektʃər] [æt; ət]['prez(ə)nt] ,
Among the three prefectures at present ,
之中 这 三 县 在 展示 ,
刻下三府之中,

[pɪŋgli:æŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['bɪtər] .
Pingliang was the most bitter .
平良 曾是 这 最多 苦的 .
惟平凉最苦,

[ˈri:z(ə)n] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][praɪˈɔ:rəti][tu:; tə][ðə; ði] ['pu:rɪst] ['fæməliz] .
Reason should be given priority to the poorest families .
原因 应该 是 给定 优先事项 到 这 最贫困 家庭 .
理合先于极贫之家,

[ɡɪv] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jɔr; jər] [ə'bɪləti] .
Give according to your ability .
给 根据 到 你的 能力 .
量力施舍。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em] ['ni:ðər] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [nɔ:ɾ][ə; eɪ] [klɜ:rk] .
But I am neither an official nor a clerk .
但 我 是 两者都不 一个 官方的 也不 一个 职员 .
但我非官非吏,

[haʊ] [du:][aɪ] [tʃek] ?
How do I check?
如何 做 我 查看 ?
该如何查法?

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'drest] [baɪ][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [greɪn] [ɡɒdz] .
This matter must be addressed by the local earth and grain gods .
这 事情 必须 是 已解决 经过 这 当地的 地球 和 粮食 神 .
此事必须拘道本地土谷诸神,

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪn'spekt] [i:tʃ] ['haʊshoʊld] ['θɜ:rəli] .
Instruct them to inspect each household thoroughly .
指示 他们 到 检查 每个 家庭 彻底 .
着他们挨户察查妥当,

[ðeɪ] ['si:krətli] [dɪ'spɜ:rst] .
They secretly dispersed .
他们 偷偷 分散的 .
就着他们暗中分散。

[ˈkɑ:mənər] [ænd; ənd] [ʌn'skru:pjələs] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ði] ['mʌni]
Commoners and unscrupulous individuals are not allowed to claim the money
平民 和 无良的 个人 是 不是 允许 到 宣称 这 钱
[ˈfrɔ:dzələntli] .
fraudulently .
欺诈性地 .

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想到:
" [ðə; ði] [pæðz] [ʌv; əv]['hju:mənz] [ænd; ənd][ɡɒdz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] . "
" **The paths of humans and gods are different** . "
" 这 路径 的 人类 和 神 是 不同的 . "
“人神异路,

[fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] ,
For no reason ,
为了 不 原因 ,

无缘无故，

[hiː; hi] [bɪˈɡæən] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
He began giving silver to the people .
他 开始 给予 银 到 这 人们 .

与百姓们送起银子来，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈfɑːkɪŋ] [ænd; ənd] [aʊtˈreɪdʒəs] ?
Wouldn't that be shocking and outrageous ?
不会 那 是 令人震惊 和 令人愤慨 ?

岂不惊世骇俗？ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [rɪˈkwaɪrɪz] [bəʊθ] [ˈhjuːmən][ænd; ənd] [ɡoʊst] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] . "
" This matter requires both human and ghost elements . "
" 这 事情 需要 两个都 人类 和 鬼 元素 . "

“此事必须人鬼兼半，

[laɪt] [ænd; ənd][dɑːrk] [ɪn] [ˈpærəlel] ,
Light and dark in parallel ,
光 和 黑暗的 在 平行线 ,

明暗并行，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ɪts] [ɪnˈdʒɪːniəs] [juːz] .
That is the key to its ingenious use .
那 是 这 钥匙 到 它是 巧妙 使用 .

方为妙用。”

[ˈplænɪŋ] [tuː; tə][stɑːp] ,
Planning to stop ,
规划 到 停止 ,

打算停妥，

[baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] ,
By the third watch ,
经过 这 第三 手表 ,

到三鼓时候，

[wɔːk] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈzɜːrtɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbəːb] ,
Walk to a deserted place in the suburbs ,
走 到 一个 荒凉的 地方 在 这 郊区 ,

走到郊外无人之地，

[wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
With sword in hand , let out a shout .
和 剑 在 手 , 让 出去 一个 喊 .

仗剑嘘哈，

[dɪˈteɪnd] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ˈwɑːndər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Detained until they wander day and night ,
被拘留 直到 他们 漫步 天 和 夜晚 ,

拘到日夜游神，

[ænd; ənd] [ˈpri:fektʃərz] [ˈɜ:rθn] [raɪs][ænd; ənd] [stoʊvz] ,
And Liangzhou Prefecture's earthen rice and stoves ,
和 凉州 县的 土 米 和 炉灶 ,
并凉州一府土谷社灶，

[ɪn] [ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] , [lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [smɔ:l] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈdi:ɪti:z] [əˈsoʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈli:ki] [ru:fs] .
In every household , large or small , there are deities associated with leaky roofs .
在 每一个 家庭 , 大的 或者 小的 , 那里 是 神灵 联系 和 漏水 屋顶 .
各大家小户中霪屋漏等神，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] ,
One by one , lined up in front and behind ,
— 经过 — , 衬里 向上 在 正面 和 在后面 ,
一个个前后森列，

[əˈweɪtɪŋ] [jɔr; jər] [əˈsaɪnmənt] .
Awaiting your assignment .
等待中 你的 任务 .
听候差委。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ðer; ðər][ɪz][wʌn][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] [təˈdeɪ] . "
" There is one most important matter today . "
" 那里 是 一 最多 重要的 事情 今天 . "
“今有一件最要事，

[wi;; wi][rɪˈlaɪ][ɑ:n][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefərts] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ɡɔdz] [tu;; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ðɪs] .
We rely on the combined efforts of all the gods to accomplish this .
我们 依靠 在 这 合并 努力 的 全部 这 神 到 完成 这 .
仰藉诸神大家协力措办。

[pɪŋgli:æŋ] [ˈpri:fektʃər] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli]
Pingliang Prefecture is currently
平良 州 是 现在
目今平凉一府，

[ænd; ənd][ɪts] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
and its subordinate prefectures and counties ,
和 它是 下属 县 和 县 ,
并所属各州县，

[rɪˈpi:tɪdli] [pleɪgd] [baɪ] [ˈfæmɪn] [ˈjɪrz] ,
Repeatedly plagued by famine years ,
反复 饱受困扰 经过 饥荒 年 ,
叠遭荒年，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] [stɑ:rvd] [tu;; tə] [deθ] .
Countless people starved to death .
无数 人们 饥饿 到 死亡 .
百姓饿死者无数。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdɑʊɪst] [pri:st] [hæz; həz][ˈoʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
This humble Taoist priest has over 300 , 000 taels of silver .
这 谦逊的 道教 牧师 有 超过 - , - 两 的 银 .
贫道有银三十余万两，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu;; tə] [sprɛd] [tu;; tə][ðə; ði] [pʊr] ,
Intending to spread to the poor ,
意图 到 传播 到 这 贫穷的 ,
意欲布散穷民，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði][pɑ:pju'leɪ(ə)n][ɪz] [lɑ:rdʒ] .
It's just that the population is large .
它是 只是 那 这 人口 是 大的 .

只是人口众多，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvə] ,
A little silver ,
一个 小的 银 ,

些须银两，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] ['pɑ:səbli] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu;; tə] ['evriwʌn] ?
How can we possibly provide relief to everyone ?
如何 能 我们 可能 提供 宽慰 到 每个人 ?

安能全行周济？

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] [ə'loʊn] .
This humble Taoist priest is alone .
这 谦逊的 道教 牧师 是 独自的 .

贫道一人，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə]['veriʃaɪ][ðə; ði]['æprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] .
It is also difficult to verify the apricot .
它 是 还 难的 到 核实 这 杏 .

亦难稽杏。

[naʊ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði][gɒdz][ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz] ,
Now I trouble the gods in cities and villages ,
现在 我 麻烦 这 神 在 城市 和 村庄 ,

今烦众神于城市乡关，

['vɪzɪtɪŋ] [i:tʃ] [dɔ:r] [ɪn] ['di:teɪl] ,
Visiting each door in detail ,
访问 每个 门 在 细节 ,

挨门细访，

[wʌn] ['sɪti] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
One city at a time ,
一 城市 在 一个 时间 ,

一城清楚一城，

[i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] [noʊz] [ɪts] [oʊn] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Each village knows its own situation .
每个 村庄 知道 它是自己的 情况 .

一乡清楚一乡。

[bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜ:lz] ['ʌndə] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] ,
Boys and girls under five years old ,
男孩们 和 女孩们 在下面 五 年 老的 ,

男女未过五岁者，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'li:f] ['efərts] .
It is not included in the relief efforts .
它 是 不是 包括 在 这 宽慰 努力 .

不在赈济内。

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm] [ɪk'stri:mli] [pʊr] ['fæməlɪz] ,
As long as they are from extremely poor families ,
作为 长的 作为 他们 是 从 极其 贫穷的 家庭 ,

只要于极贫之家，

['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ʌv; əv] ['oʊpənɪŋz] ,
Different sizes of openings ,
不同的 尺寸 的 开口 ,

分别大小口，

[ə; eɪ] ['haʊshoʊld] [hæz; həz] ['sevrəl] ['membər] , [ɪn'kluːdɪŋ] [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
A household has several members , including men , women , and children .
一个 家庭 有 一些 成员 , 包括 男人 , 女性 , 和 孩子们 .
某户人名下共男妇大小几口 ,

[iːtʃ] ['aɪtəm] [ʃəd; ʒəd] [biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] ['diːteɪl] [ɪn] [wʌn] ['redʒɪstər] .
Each item should be recorded in detail in one register .
每个 物品 应该 是 记录 在 细节 在 一 登记 .
详细各造一本清册 ,

[hiː; hi] [sent] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] ['mʌŋks] ['rezɪdəns] .
He sent it to the poor monk's residence .
他 发送 它 到 这 贫穷的 僧侣的 住宅 .
送至贫道寓所。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [priːst] [wʊd] ['estɪmət; 'estɪmənt] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['hʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] .
This humble Taoist priest would estimate based on the number of people .
这 谦逊的 道教 牧师 会 估计 基于 在 这 数字 的 人们 .
贫道好按人数估计 ,

[ðɪs] [telz] [juː 'es] [haʊ] ['meni] [pʊr] ['piːp(ə)] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['priːfektʃər]
This tells us how many poor people there are in all the counties and prefectures
这 讲述 我们 如何 许多 贫穷的 人们 那里 是 在 全部 这 县 和 县
[ʌv; əv] [pɪŋgliːæŋ] .
of Pingliang .
的 平良 .
便知平凉一府各州县共有穷人若干 ,

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Each person received a certain amount of silver .
每个 人 已收到 一个 肯定 数量 的 银 .
每一人分银若干 ,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sə'plaɪz] [biː; bi][prə'veaɪdɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɔːtəm] ['hɑːrvɪst] .
Only then can supplies be provided until the autumn harvest .
仅有的 然后 能 补给品 是 假如 直到 这 秋天 收成 .
方能接济到秋收时候。

[wen] [ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] ,
When the silver was to be distributed ,
什么时候 这 银 曾是 到 是 分布式 ,
到施放银两之时 ,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['daʊɪst] [priːst] , ['pɑːsəbli] [rɪ'spɑːnd] [soʊ] ['redɪli] ?
How could I , a mere Taoist priest , possibly respond so readily ?
如何 可以 我 , 一个 仅仅 道教 牧师 , 可能 回应 所以 容易 ?
贫道一人焉能肆应 ,

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði][ɡɒdz] .
We must also rely on the gods .
我们 必须 还 依靠 在 这 神 .
还要藉仗诸神 ,

[waɪl] [rɪ'siːvɪŋ] ['sɪlvər] ,
While receiving silver ,
尽管 接收 银 ,
一边领银 ,

[waɪl] [træns'fɔːmɪŋ] ['ɔːrd(ə)nerɪ] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
While transforming ordinary people in the world ,
尽管 转变 普通的 人们 在 这 世界 ,
一边变化世间凡夫 ,

[ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔr] ['daʊɪst] [pri:st] , [hi:; hi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ðə; ði][ˈɔfə:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [dɔ:r] [tu:; tə] [dɔ:r] .
On behalf of the poor Taoist priest , he distributed the offerings door to door .
在 代表 的 这 贫穷的 道教 牧师 , 他 分布式 这 供品 门 到 门 .
代贫道沿门给散，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɔr] [meɪ] [ɔ:l] ['benɪfɪt] .
So that the poor may all benefit .
所以 那 这 贫穷的 可能 全部 益处 .

使贫人各得实惠，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ə'prɒpɪət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合适的 .

方为妥适。

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['trɪviəl] .
However , this matter is extremely trivial .
然而 , 这 事情 是 极其 琐碎的 .

奈此事琐碎之至，

[wɪl] [ðə; ði][ɡɒdz][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][grænt] [ðɪs] [rɪ'kwest] ?
Will the gods be willing to grant this request ?
将要 这 神 是 愿意的 到 授予 这 要求 ?

未知诸神肯办理否？ ”

['æftər][ðə; ði][ɡɒdz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After the gods heard this ,
后 这 神 听到 这 ,

众神听毕，

[i:tʃ] [bəʊd] ['hæpɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Each bowed happily and said :
每个 鞠躬 快乐地 和 说 :

各欢喜鞠躬道：

" [ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:rmə] ['mæstər] . "
" This is due to the great compassion of the Dharma Master . "
" 这 是 到期的 到 这 伟大的 同情 的 这 法 掌握 . "

“此系法师大德洪慈，

[ɡɔ:d] [hɜ:rd] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
God heard of it .
上帝 听到 的 它 .

上帝闻知，

[mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] .
Must be recorded .
必须 是 记录 .

必加纪录。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)][ɡɒdz][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər][ˈtru:lɪ] ['hæpɪ] [tu:; tə] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəli] [seɪv] [ðə; ði][dɪ'zæstər] ['vɪktəms]
The little gods and others are truly happy to universally save the disaster victims
这 小的 神 和 其他的 是 真的 快乐的 到 普遍地 节省 这 灾难 受害者
.
:
.

小神等实乐于普救灾黎，

[wʌt] [els] [ɪz][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['fɑ:lʊd] ?
What else is not being followed ?
什么 别的 是 不是 存在 随后 ?

尚有何不奉行之处？

[ˈoʊnli][ðə; ði] [pʊr] [hu:] [hæv; həv] [ˈhoʊmz] ,
Only the poor who have homes ,
仅有的 这 贫穷的 WHO 有 房屋 ,
只是贫人有家者，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [kæn; kən][bi:: bi] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [əˈmʌŋ] [ˈhaʊshəʊldz] ;
Therefore , they can be distributed among households ;
所以 , 他们 能 是 分布式 之中 家庭 ;
固可按户分散；

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈhoʊmləs] [ˈpi:p(ə)] ,
There are also homeless people ,
那里 是 还 无家可归者 人们 ,
还有无家者，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [rɪˈli:f] [ðə; ði] [ˈmæstər] [wɪl] [prəˈvaɪd] ?
I wonder what kind of relief the Master will provide ?
我 想知道 什么 种类 的 宽慰 这 掌握 将要 提供 ?
不知法师作何周济？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：
" [ðə; ði][ɡɔdz] [foʊd] [sʌtʃ] [kəmˈpæʃ(ə)n] . "
" The gods showed such compassion . "
" 这 神 显示 这样的 同情 . "

“诸神体恤至此，
[ðei] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ænd; ənd][ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ˈi:kwəl] [ˈstætʃər] .
They share the same virtues and are of equal stature .
他们 分享 这 相同的 美德 和 是 的 平等的 身材 .
足仵同德。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈpɒndəd] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
This humble Taoist priest has also pondered this matter dozens of times .
这 谦逊的 道教 牧师 有 还 沉思 这 事情 几十个 的 时代 .
贫道亦思虑过几十回，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
A small amount of silver ,
一个 小的 数量 的 银 ,
些须银数，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [help] [ˈevriwʌn] .
It is impossible to help everyone .
它 是 不可能的 到 帮助 每个人 .
不能人人而济之也。

[wen] [disˈtrɪbjʊ:tɪŋ] [ˈsɪlvər] ,
When distributing silver ,
什么时候 分发 银 ,
可于散发银两时，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈpɜ:rs(ə)n]
If you encounter such a poor person
如果 你 遇到 这样的 一个 贫穷的 人
若遇此等贫人，

[ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lshʊd] [ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] - [ˈlaɪtnɪŋ] .
The truth and falsehood cannot escape the sight of the gods ' lightning .
这 真相 和 谬误 不能 逃脱 这 视线 的 这 神 - 闪电 .
真假自难逃诸神电见，

[ˈkæʒuəli] [priˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Casually pretending to be an ordinary person ,
随意地 假装 到 是 一个 普通的 人 ,
随便假托凡夫，

" [dʒʌst] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] . "
Just give it to me . "
" 只是 给 它 到 我 . "

付与便了。”

[ðə; ði][ɡɒdz] [sed] :
The gods said :

众神道：

" [ɪnˈspektɪŋ] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪʒənz] , "
Inspecting household registrations , "
" 检查 家庭 注册 , "

“稽查户口，

[ˈsɪmpli] [ˈæləkert] [lənd][tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈɜːrbən][ænd; ənd][ˈrʊərəl] [ˈtaʊnz] .
Simply allocate land to various urban and rural towns .
简单地 分配 土地 到 各种各样的 城市的 和 乡村的 城镇 .

只用委派各城乡市镇土地，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɡɒdz][ʌv; əv] [ˈliːki] [ruːfs] , [welz] , [ænd; ənd] [stoʊvz] ,
And the gods of leaky roofs , wells , and stoves ,
和 这 神 的 漏水 屋顶 , 水井 , 和 炉灶 ,

并中霤屋漏井灶诸神，

[klɪr] [ɔːl][ðə; ði] [ˈreɪlmz] ,
Clear all the realms ,
清除 全部 这 领域 ,

各清各地界，

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [teɪks] [wʌn] [naɪt] .
It only takes one night .
它 仅有的 需要 一 夜晚 .

不过费一夜功夫，

[ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [kəˈpæsəti] .
There is more than enough capacity .
那里 是 更多的 比 足够的 容量 .

办理有余。

[ðə; ði] [ˈlesər] [ɡɒdz] , [laɪk][ðə; ði][ɡɒdz] [huː] [ˈɡʌvərn] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] , [ɑːr; ər][laɪk] [ðoʊz] [huː] [ruːm]
The lesser gods , like the gods who govern day and night , are like those who roam
这 较少 神 , 喜欢 这 神 WHO 治理 天 和 夜晚 , 是 喜欢 那些 WHO 漫游

[ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .
the household .
这 家庭 .

小神等如日游夜游司户诸神，

[ɪːtʃ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈduːtiz] .
Each also took charge of their respective duties .
每个 还 采取 收费 的 他们的 各自 职责 .

亦各分身督率，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
I would never dare to teach a single person to make a mistake .
我 会 绝不 敢 到 教 一个 单身的 人 到 制作 一个 错误 .

断不敢教一人舛错，

" [ðɪs] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][ˈmɔːrəl] [ɪn'tegrəti] . "
" This has failed to uphold moral integrity . "
" 这 有 失败的 到 坚持 道德 正直 . "
有负清德。"

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[i:tʃ] [sɔːd] [ˈɪntuː;][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [roʊd] [ðə; ði] [wɪnd] .
Each soared into the sky and rode the wind .
每个 飙升 进入 这 天空 和 骑 这 风 .
各凌虚御风，

[ðeɪ] [left] [ˈhæpɪli] .
They left happily .
他们 左边 快乐地 .
欣喜而去。

[ju] [bɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Yu Bing returned to the temple .
于 必应 返回 到 这 寺庙 .
于冰回在庙中，

[ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [fɔːrmz][wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] .
Forty or fifty forms were written .
四十 或者 五十 表格 是 书面 .
写了四五十张报单，

[dʌst] [ˈdɪfrəns]
Dust difference
灰尘 不同之处
差超尘、

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ˈɜːrbən][ænd; ənd] [ˈrʊərəl] [ˈtaʊnz] .
Electricity is being delivered to urban and rural towns .
电 是 存在 发表 到 城市的 和 乡村的 城镇 .
逐电于城乡市镇，

[ɪn] [ˈpleɪsɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɑːrdʒ][ˌpɑːpjʊˈleɪʃ(ə)n] ,
In places with a large population ,
在 地方 和 一个 大的 人口 ,
人户极多之处，

[ˈpoʊstɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Posted overnight .
发布 过夜 .
连夜分贴。

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈskaːlər] [ˈleŋ] .
The report was submitted by the scholar Leng Xiucai .
这 报告 曾是 提交 经过 这 学者 冷 秀才 .
具报单人冷秀才，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːr.pəs] [ʌv; əv] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] :
For the purpose of helping the poor :
为了 这 目的 的 帮助 这 贫穷的 :
为周济贫民事：

[ˈlɛŋ] [ɪz][frʌm; frəm][dʒiːˈliː] [ˈprɑːvɪns] .
Leng is from Zhili Province .
冷 是 从 智 力 省 .

冷某系直隶人，

[naʊ] [aɪ] [brɪŋ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Now I bring tens of thousands of taels of silver .
现在 我 带来 十 的 数千 的 两 的 银 .

今带银数万两，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [sel] [ˈleðər] [gʊdz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [pæs] .
They planned to sell leather goods outside the western pass .
他们 计划 到 卖 皮革 商品 外部 这 西 经过 .

拟到西口外贩卖皮货。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pɪŋgliːæŋ] [ˈerɪə] ,
Upon reaching the Pingliang area ,
之上 到达 这 平良 区域 ,

行至平凉一带地方，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈpɑːvərti] ,
Seeing the people's poverty ,
看到 这 人们的 贫困 ,

见人民穷苦，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈmʌni] [fɔːr; fər] [helθ] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] .
I have no money for health preservation .
我 有 不 钱 为了 健康 保存 .

养生无资，

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊːt] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] .
I now wish to distribute all of this silver to the poor .
我 现在 希望 到 分发 全部 的 这 银 到 这 贫穷的 .

今情愿将此银两尽数分散贫民。

[ˈeniwʌn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðɪs] [ˈsɪlvər]
Anyone willing to receive this silver
任何人 愿意的 到 收到 这 银

有愿领此银者，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] , [bəʊθ] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] ,
This can be the number of people in the household , both male and female ,
这 能 是 这 数字 的 人们 在 这 家庭 , 两个都 男性 和 女性 ,

[ʌv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] .
of all ages .
的 全部 年龄 .

可将本户男女大小几口，

[raɪt] [ɪn] [ˈdiːteɪl]
Write in detail
写 在 细节

详细开写，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈsɪŋg(ə)l] ,
With a foreign single ,
和 一个 外国的 单身的 ,

具一洋单，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪər][gɔːd][ˈtemp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
Arrive at the Fire God Temple at the East Gate of the Prefecture .
到达 在 这 火 上帝 寺庙 在 这 东方 门 的 这 州 .

到府东门火神庙，

[ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv] ['leŋ] ,
A close friend of Leng ,
一个 关闭 朋友 的 冷 ,

亲交冷某手，

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [deɪt] [kæn; kən][bi; bi] ['tʃoʊzn] [tu; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] [pɑ:r'tɪsɪpənts] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə][ðə; ði]
So that a date can be chosen to distribute the participants according to the
所以 那 一个 日期 能 是 选定 到 分发 这 参与者 根据 到 这
[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [pɑ:r'tɪsɪpənts] .
number of participants .
数字 的 参与者 .

以便择日按名数多寡分散。

[ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [ɪz][tu; tə][bi; bi] [kəm'pli:tɪd] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] .
The collection is to be completed within three days .
这 收藏 是 到 是 完全的 之内 三 天 .

定在三日内收齐，

[səb'mɪʃnz] [meɪd] ['leɪtər] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi] [ək'septɪd] .
Submissions made later will not be accepted .
提交 制成 之后 将要 不是 是 公认 .

后期投送者概不收存。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [lʌv] .
This is a declaration of love .
这 是 一个 宣言 的 爱 .

专此告白。

[æt; ət] [dɑ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

天明时，

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] [rɪ'tɜ:nd] .
The two ghosts returned .
这 二 鬼魂 返回 .

二鬼回来，

[æt; ət] ['sʌnrʌɪz] ,
At sunrise ,
在 日出 ,

到日出时候，

[ðə; ði] [hoʊl] ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] [ˈʌprɔ:r] .
The whole prefecture was in an uproar .
这 所有的 州 曾是 在 一个 骚动 .

早哄动了一府。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [pæs] [ɑ:n][ðer; ðər] [θɔ:ts] [tu; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Some people pass on their thoughts to each other .
一些 人们 经过 在 他们的 想法 到 每个 其他 .

有互相传念的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [went] [tu; tə] [si:] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ʌv; əv] [ˈvʌlkən] .
Some people went to see the temple of Vulcan .
一些 人们 去 到 看 这 寺庙 的 火神 .

有到火神庙看来的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [pʊr] [ˈpiːp(ə)] [huː] [keɪm] [wið; wɪθ][ðer; ðər] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈdɒtɜːz] [tuː; tə]
There were also poor people who came with their sons and daughters to
那里 是 还 贫穷的 人们 WHO 来了 和 他们的 儿子们 和 女儿们 到
[kəˈlekt] [ˈsɪlvər] .
collect silver .
收集 银 .

还有穷人携男抱女领银子来的。

[wiːl] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
We'll leave that aside for now .
出色地 离开 那 旁边 为了 现在 .

这话按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈfeŋ] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [pɪŋgliːæŋ] [ˈpriːfektjər] .
Now , let's talk about Feng Bopi , the prefect of Pingliang Prefecture .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 冯 - , 这 长官 的 平良 州 .

且说平凉府知府冯剥皮，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][dʒɪntæŋ] [ˈkaʊnti] [huː] [wʌz; wəz][ˈkɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə]
If it were the county magistrate of Jintang County who was comparable to
如果 它 是 这 县 地方法官 的 金堂 县 WHO 曾是 可比 到
[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

果是金堂县追比林岱的那知县，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] [brɪˈtwiːn] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrʌðər] - [ɪn] -
Because of a marriage alliance between their children and the brother - in -
因为 的 一个 婚姻 联盟 之间 他们的 孩子们 和 这 兄弟 - 在 -
[ɔː] [ʌv; əv][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] ,
law of Zhao Wenhua , the Vice Minister of Works ,
法律 的 赵 文化 , 这 副 部长 的 作品 ,
因与工部侍郎赵文华妻弟结了儿女姻亲，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ˈkɜːri] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [get] [ˌrekəˈmendɪd]
Using money to curry favor and get recommended
使用 钱 到 咖喱 偏爱 和 得到 受到推崇的

用银钱钻营保举，

[əˈsend] [hɪr] .
Ascend here .
上升 这里 .

升在此处。

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈpaʊər] .
He relied on Zhao Wenhua's power .
他 依赖 在 赵 - 力量 .

他仗赵文华势力，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
That day , the gatekeeper reported :
那 天 , 这 守门人 据报道 :

这日门上人禀道：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fæst] [skwaːd] [ˈliːdər] . "
" There is a fast squad leader . "
" 那里 是 一个 快速地 队 领导者 . "

“有快班头役，

[ə; eɪ] [rɪ'si:t] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] .
A receipt was pulled out .
一个 收据 曾是 拉 出去 .

揭来报单一张。”

[ˈæftər] [pi:lɪŋ] [aɪ 'ti:] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
After peeling it , I took a look .
后 剥落 它 , 我 采取 一个 看 .

剥皮接来一看，

[hi;; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðɪs] [kəʊld] - ['hɑ:tɪd] ['skɑ:lər] , "
" This cold - hearted scholar , "
" 这 寒冷的 - 心地 学者 , "

“这冷秀才，

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] ['mædmən] .
He must be a madman .
他 必须 是 一个 狂人 .

必是个疯子。

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [dʌz] [hi;; hi][hæv; həv] ?
How much silver does he have ?
如何 很多 银 做 他 有 ?

他能有多少银两？

[ðeɪ] [derd] [tu;; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['skætərd] [ə'krɔ:s] , ['pri:fektʃər] , [ænd; ənd]
They dared to say that it was scattered across Liangzhou , prefectures , and
他们 敢于 到 说 那 它 曾是 疏散 穿过 凉州 , 县 , 和
['kauntiz] .
counties .
县 .

敢说分散凉州道府州县。

[ɪts] [ə'baʊt] ['du:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] .
It's about doing good deeds .
它是 关于 正在做 好的 契约 .

就是做善事，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][bi;; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə] [ðɪs] ['pri:fektʃər] .
This should also be reported to this prefecture .
这 应该 还 是 据报道 到 这 州 .

也该向本府稟知，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔː; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Awaiting your instructions .
等待中 你的 指示 .

听候示下，

[haʊ] [dɪd][hi;; hi] ['mænɪdʒ] [tu;; tə] [ɪ'ʊ:] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər] ?
How did he manage to issue the order ?
如何 做过 他 管理 到 问题 这 命令 ?

怎么他就出了报单，

" [tu;; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pri:fektʃər] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mænd] ? "
" To have the entire population of the prefecture at his command ? "
" 到 有 这 全部的 人口 的 这 州 在 他的 命令 ? "

着一府百姓任他指挥？ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了想，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [raɪt] [maɪ][ˈfæməli] [ˈmembəz] [neɪm] [kɑːrd] . "
" You can write my family member's name card . "
" 你 能 写 我的 家庭 成员的 姓名 卡片 . "

“可写我个年家眷弟名帖，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər][gɑːd][ˈtemp(ə)] [ɪn] [dɔːŋˈgwɑːn] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [help] .
Go to the Fire God Temple in Dongguan to ask him for help .
去 到 这 火 上帝 寺庙 在 东莞 到 问 他 为了 帮助 .

到东关火神庙请他，

[hiː; hi] [sed] [aɪ][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He said I had something to discuss with him .
他 说 我 有 某物 到 讨论 和 他 .

说我有话相商，

" [aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] . "
" I'm waiting to meet you . "
" 我是 等待 到 见面 你 . "

立等会面。”

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [əˈgriːd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
The person at the door agreed to go out .
这 人 在 这 门 同意 到 去 出去 .

门上人答应出去。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈfɛŋ] [kuiː] ,
His son , Feng Kui ,
他的 儿子 , 冯 奎 ,

他儿子冯奎，

[hiː; hi] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
He said from the side :
他 说 从 这 边 :

在旁说道：

" [ˈfɑːðər] [kæn; kən] [ˈsɪmpli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Father can simply send someone to summon him . "
" 父亲 能 简单地 发送 某人 到 召唤 他 . "

“父亲差人叫他来就是了，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [neɪm] [kɑːrd] ?
Why bother with his name card ?
为什么 打扰 和 他的 姓名 卡片 ?

又与他名帖做甚么？ ”

[ˈpiːlɪŋ] [skɪn] [ænd; ænd] [ˈlæfɪŋ] :
Peeling skin and laughing :
剥落 皮肤 和 笑 :

剥皮笑道：

" [jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [kɪd] . "
" You're just a little kid . "
" 你是 只是 一个 小的 孩子 . "

“你小娃子家，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?

知道甚么？

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪz] [ɪnˈseɪn] . . .
If this person is insane . . .
如果 这 人 是 疯狂的 . . .

此人若是疯颠，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ;
They should be expelled from the country ;
他们 应该 是 被驱逐 从 这 国家 ;

自应逐出境外；

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər]
If there is a certain amount of silver
如果 那里 是 一个 肯定 数量 的 银

若果有若干银两，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] .
He must be a rich man .
他 必须 是 一个 富有的 男人 .

他定是个财主。

[aɪ] [ˈbɔ:roʊ] [tu:; ɔ:r] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
I'll borrow two or three thousand from him for now .
患病的 借 二 或者 三 千 从 他 为了 现在 .

我且向他借两三万用用，

[waɪ] [ˈbɔ:roʊ] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑ:rd] ?
Why borrow a name card ?
为什么 借 一个 姓名 卡片 ?

何借一个名帖？

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [əˈgri:] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不依允，

[aɪ] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [lɔ:k] .
I immediately took the lock .
我 立即地 采取 这 锁 .

我就立行锁拿，

[æsk] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] - [ˈsprediŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] -
Ask him about ' spreading rumors and misleading the public ' -
问 他 关于 - 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 -

问他个妖言惑众，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈkærəktərz] " [ˈwɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] "
The eight characters " winning the hearts and minds of the people " -
这 八 人物 " 获胜 这 心 和 思想 的 这 人们 "

收买民心‘这八个字，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hi:; hi] [wəʊnt] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈhænd(ə)] [aɪ ˈti:] .
I'm afraid he won't be able to handle it .
我是 害怕的 他 惯于 是 有能力的 到 处理 它 .

只怕他招架不起，

[aɪm][nɑ:t] [ˈwɜ:rid] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm][nɑ:t] [ˈɡɪvɪŋ] [ˌem ˈi:] [ˈtenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv]
I'm not worried about him not giving me tens of thousands of taels of
我是 不是 担心 关于 他 不是 给予 我 十 的 数千 的 两 的
[ˈsɪlvər] .
silver .
银 .

不愁他不送我几万两。”

[ˈfɛŋ] [ku:ɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [pli:zd] .
Feng Kui was extremely pleased .
冯 奎 曾是 极其 高兴 .

冯奎甚是悦服之至。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

门上人禀道：

" [ðə; ðɪ] [ˈskɑ:lər] [ˈlɛŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ðɪ][əˈrɪdzən(ə)l] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈmæstər] . "
" **The scholar Leng returned the original letter from the master** . "
" 这 学者 冷 返回 这 原来的 信 从 这 掌握 . "

“冷秀才将老爷的原帖缴回。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfa:ðər] .
He said he was just about to meet his great - grandfather .
他 说 他 曾是 只是 关于 到 见面 他的 伟大的 - 祖父 .

他说正要会会太爷，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后也就到了。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pər] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The gatekeeper then reported :
这 守门人 然后 据报道 :

门上人又禀道：

" [ðə; ðɪ] [ˈskɑ:lər] [ˈlɛŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **The scholar Leng has arrived** . "
" 这 学者 冷 有 到达的 . "

“冷秀才到。

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒəntli] .
He said his master summoned him very urgently .
他 说 他的 掌握 被召唤 他 非常 紧急 .

他说太爷传唤甚疾，

" [aɪ] [ˈkudnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈfɪniʃ] [ˈraɪtɪŋ] [aɪ ˈti:] [daʊn] . "
" **I couldn't even finish writing it down** . "
" 我 不能 甚至 结束 写作 它 向下 . "

写不及手本。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈskɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
He ordered the skinning of the man to be done at the main gate .
他 订购 这 剥皮 的 这 男人 到 是 完毕 在 这 主要的 门 .
剥皮吩咐大弄中门，

[wiː; wi] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɑːbi] .
We greeted them at the entrance of the lobby .
我们 问候 他们 在 这 入口 的 这 大厅 .
迎接至大堂口。

[ju] [bɪŋ] [piːld] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yu Bing peeled it and took a look .
于 必应 去皮 它 和 采取 一个 看 .
于冰将剥皮一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[ˈweɪɪŋ] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɡɔːz] [hæt] .
Wearing an official hat with an official gauze hat .
穿着 一个 官方的 帽子 和 一个 官方的 纱布 帽子 .
头戴乌纱官帽，

[ðə; ði] [ˈlaɪnɪŋ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈrəʊzɪz] ;
The lining is made of several roses ;
这 衬垫 是 制成 的 一些 玫瑰 ;
内衬着玫瑰花数朵；

[ˈweɪɪŋ] [faʊnˈdeɪ(ə)n] - [soʊld] [soʊp] [buːts]
Wearing foundation - soled soap boots
穿着 基础 - 已售出 肥皂 靴子
脚踏粉底皂靴，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbɔːdəd] [baɪ] [tuː] [ɡriːn] [trɪm] [laɪnz] .
It is bordered by two green trim lines .
它 是 带边框 经过 二 绿色的 修剪 线条 .
旁镶着绿夹线两条。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈpɜːrplɪʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [noʊz] [wʌz; wəz] [ˈprɑːmɪnənt] .
His face was purplish and his nose was prominent .
他的 脸 曾是 紫红色 和 他的 鼻子 曾是 著名的 .
面紫而鼻丰，

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] [ˈbendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [bræntʃ] ;
Taking a few steps is like the wind bending a willow branch ;
采取 一个 很少 步骤 是 喜欢 这 风 弯曲 一个 柳 分支 ;
走几步如风折杨柳；

[ˈjeləʊ] [bɪrd] [ænd; ənd] [smɔːl] [hed]
Yellow beard and small head
黄色的 胡须 和 小的 头
须黄而头小，

[ɪts] [hed] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ][ˈbrʊʊkən] [ˈwɔːtərmelən] [meɪd] [ʌv; əv][ˈaɪərn] .
Its head resembles a broken watermelon made of iron .
它是 头 类似 一个 破碎的 西瓜 制成 的 铁 .
头一面似铁破西瓜。

[ʃiː; ʃɪ] [wɔːr] [ə; eɪ] [red] [ˈflɔːrəl] [kreɪp] [ˈdʒækɪt] [ˌʌndərˈniːθ] .
She wore a red floral crepe jacket underneath .
她 穿着 一个 红色的 花的 绉 夹克 下 .
内穿起花绉纱红袄，

[ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈɡɑːrmənt] [ɪz] [ə; eɪ] [roʊb] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɑːrk] [ˈdrægənz] [fɔːr] [kloʊz] .
The outer garment is a robe embroidered with a dark dragon's four claws .
这 外 服装 是 一个 长袍 绣花 和 一个 黑暗的 龙的 四 爪子 .
外罩暗龙四爪补袍。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈdɑːrtɪd] [əˈraʊnd] , [ˈsiːmɪŋli] [ʌnˈfəʊkəst] .
His eyes darted around , seemingly unfocused .
他的 眼睛 飞镖 大约 , 似乎 注意力不集中 .
双睛顾盼靡常，

[noʊ] [ˈwʌndər] [hiː; hi] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈhæpi] [wen] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəz] [welθ] ;
No wonder he is always happy when he encounters wealth ;
不 想知道 他 是 总是 快乐的 什么时候 他 遭遇 财富 ;
无怪其逢财必喜；

[ðə; ði] [ɑːrmz] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [ɔːr] [riˈtræktɪd] [ɪnˈdefɪnətli] .
The arms can be extended or retracted indefinitely .
这 武器 能 是 扩展 或者 撤回 无限期 .
两手伸缩莫定，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [siːz] [ˈeni] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] .
It should be known that they will seize any opportunity to exploit .
它 应该 是 已知 那 他们 将要 抢占 任何 机会 到 开发 .
应知其见缝即挝。

[dɪˈpendz] [ɑːn] [eɪdʒ] ,
Depends on age ,
取决于 在 年龄 ,
看年纪，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [æn; ən] [ˈeldərli] [mæn] [əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He must be an elderly man around fifty years old .
他 必须 是 一个 老年 男人 大约 五十 年 老的 .
必是五旬上下老人，

[dʒʌst] [wen] [ɡʊd] [ˈkærəktər] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈstæblɪʃt] ;
Just when good character is being established ;
只是 什么时候 好的 特点 是 存在 已确立的 ;
正当端品立行之际；

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈtemprəmənt] ,
In terms of temperament ,
在 条款 的 气质 ,
论气质，

[hiː; hi] [stiːl] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡaɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [ˈtwentiz] .
He still looks like a guy in his early twenties .
他 仍然 看起来 喜欢 一个 盖伊 在 他的 早期的 二十多岁 .
还像二十左右小子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stiːl] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈɡæmblɪŋ] .
He was still indulging in debauchery and gambling .
他 曾是 仍然 沉溺于 在 放荡 和 赌博 .
依然疯嫖恶赌之时。

[fɛŋz] [ˈskɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪn] [bɪŋz] [ˈtætəd] [kloʊðz] .
Feng's skinning was seen in Bing's tattered clothes .
冯的 剥皮 曾是 已见 在 必应 破烂 衣服 .
冯剥皮见于冰衣服褴褛，

[hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [wʌz; wəz] [blɔːkt] [æt; ət] [fɜːrst] .
Half of the joy was blocked at first .
一半 的 这 喜悦 曾是 已屏蔽 在 第一的 .
先阻了一半高兴，

[mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] [hɔ:l] .
Move to the second hall .
移动 到 这 第二 大厅 .

让到二堂，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

行礼坐下。

['pi:lɪŋ] [ə'wei] [ðə; ði] [skɪn] , [hi:; hi] [æskt] [ju] [bɪŋz] [neɪm] ;
Peeling away the skin , he asked Yu Bing's name ;
剥落 离开 这 皮肤 , 他 问 于 必应 姓名 ;
剥皮问了于冰名讳;

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪts] [kɔ:lɪd] - . "
" It's called Lengshihua . "
" 它是 称为 - . "

“叫冷时花。”

['pi:lɪŋ] [pæθ] :
Peeling path :
剥落 小路 :

剥皮道：

" [aɪ][dʒʌst] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər][ɔ:rdər][frʌm; frəm][ju:; jʊ] , ['eldər] ['brʌðər] . "
" I just received your order from you , elder brother . "
" 我 只是 已收到 你的 命令 从 你 , 长老 兄弟 . "

“适才接得年兄报单，

[ðɪs] ['fʊli] ['demənstreɪts] [hɪz; ɪz] ['ʃɪvəlɹəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['spɪrɪt] .
This fully demonstrates his chivalrous and righteous spirit .
这 完全 证明 他的 骑士精神 和 正义 精神 .

足征豪侠义气，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] ['greɪtli] [əd'maɪəz] [,aɪ 'ti:] .
This government greatly admires it .
这 政府 非常 钦佩 它 .

本府甚是景仰。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , ['tru:li] [pə'zeɪs] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
I wonder if you , sir , truly possess several hundred thousand taels of silver ?
我 想知道 如果 你 , 先生 , 真的 具有 一些 百 千 两 的 银 ?

未知年兄果有数十万银两否？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ɑ:r; ər][nɑ:t][pɑ:səb(ə)l] , "
" Hundreds of thousands are not possible , "
" 数百 的 数千 是 不是 可能的 , "

“数十万不能，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
There are indeed hundreds of thousands .
那里 是 的确 数百 的 数千 .

十数万实有之。

[ˈpiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈskɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Peeling the skin was delighted .
剥落 这 皮肤 曾是 高兴极了 .

“剥皮听了甚喜，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [sɜːrv] [tiː] .
He instructed his attendants to serve tea .
他 指示 他的 服务员 到 服务 茶 .

吩咐左右献茶。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [ɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [stiːl] [hɪr] ? "
" Is all the silver still here ? "
" 是 全部 这 银 仍然 这里 ? "

“银两可全在么？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [ˈsevrəl] [smɔːl] - [sketl] [ˈɛskɔrts] [wɜːr; wər] [ˈleɪtər] [ˈædɪd] . "
" Several small - scale escorts were later added . "
" 一些 小的 - 规模 伴游 是 之后 额外 . "

“有几个小价在后押解，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn][dʒʌst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
It will arrive in just two or three days .
它 将要 到达 在 只是 二 或者 三 天 .

不过三两天即到。”

[ˈpiːlɪŋ] [pæθ] :
Peeling path :
剥落 小路 :

剥皮道：

" [aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [dɪˈspɜːrst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ? "
" I wonder how you , sir , dispersed among the people ? "
" 我 想知道 如何 你 , 先生 , 分散的 之中 这 人们 ? "

“未知年兄是怎么个与百姓分散法？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈklɪrli] [ˈsteɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [fɔːrm] . "
" It has been clearly stated on the application form . "
" 它 有 到过 清楚地 声明 在 这 应用 形式 . "

“报单上已申说明白，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [æskt] [tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhaʊshəʊldz]
The people were asked to write down the number of people in their households
这 人们 是 问 到 写 向下 这 数字 的 人们 在 他们的 家庭
.
:
.

着百姓们自写家口数目，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['temp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] [gɔ:d] .
Throw it into the temple of the fire god .
扔 它 进入 这 寺庙 的 这 火 上帝 .
投送火神庙内，

['stjʊdn̩ts] [wɜ:r; wəɹ] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] ['haʊʃhəʊldz] [æz; əz] [ə'prɒʊpriət] .
Students were distributed among households as appropriate .
学生 是 分布式 之中 家庭 作为 合适的 .
生员按户酌量分散。”

['pi:lɪŋ] [pæθ] :
Peeling path :
剥落 小路 :
剥皮道:
" [ɪf] ['hændəld] [ɪn] [ðɪs] [wei] , "
" If handled in this way , "
" 如果 处理 在 这 方式 , "
“如此办理，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [,ɪndɪ'stɪŋɡwɪəb(ə)] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ri:əl] [θɪŋ] .
It is bound to be indistinguishable from the real thing .
它 是 边界 到 是 无法区分的 从 这 真实的 事物 .
势必以假乱真，

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [æn; ən] ['ʌndərsteɪtmənt] [æz; əz] [æn; ən] ['oʊvərsteɪtmənt] .
Reporting an understatement as an overstatement .
报道 一个 轻描淡写 作为 一个 夸大其词 .
以少报多。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [maɪ] ['brʌðər] ['oʊnli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It's a pity my brother only had a few taels of silver .
它是 一个 遗憾 我的 兄弟 仅有的 有 一个 很少 两 的 银 .
可惜年兄几两银子，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] ['weɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['wɪkɪd] ['pi:p(ə)] .
It was all wasted in the hands of wicked people .
它 曾是 全部 浪费 在 这 双手 的 邪恶 人们 .
徒耗于奸民之手。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['tru:lɪ] [pʊr] ,
For the truly poor ,
为了 这 真的 贫穷的 ,
于真正穷人，

[aɪ 'ti:] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [help] .
It does nothing to help .
它 做 没有什么 到 帮助 .
毫无补益。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
依我愚见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ə'fɪ(ə)lz] [fɜ:rst] .
It would be better to appoint officials first .
它 会 是 更好的 到 委 官员 第一的 .
莫若先委官吏，

[li:d] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['loʊk(ə)] ['eriə] .
Lead fellow villagers to protect the local area .
带领 同伴 村民们 到 保护 这 当地的 区域 .
带同乡保地方，

[tʃek] [i:tʃ] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ](ə)n] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəli] .
Check each household registration individually .

查看 每个 家庭 登记 单独 .
按户口逐一查明，

[ˌredʒɪstər] ,
Register ,
登记 ,
登记册簿，

[ɪkˈstri:mli] [pʊr] ,
Extremely poor ,
极其 贫穷的 ,
分别极贫、

[ðə; ði] [tu:] [ˈkætəɡɔːrɪz] [ʌv; əv] [ˈsekənderi] [ˈpɑːvərti] .
The two categories of secondary poverty .
这 二 类别 的 次要 贫困 .
次贫两项，

[ænd; ənd][ɪn] [ɪkˈstri:m] [ˈpɑːvərti] ,
And in extreme poverty ,
和 在 极端 贫困 ,
而于极贫之中，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [wʌn] [hu:] [ˈkʊdnt] [wert] .
And then there was another one who couldn't wait .
和 然后 那里 曾是 其他 一 WHO 不能 等待 .
又分别一迫不可待者，

[əˈgen] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌredʒɪstər] ,
Again , according to the register ,
再次 , 根据 到 这 登记 ,
再照册簿，

[i:tʃ] [ˈhaʊshoʊld] [hæz; həz] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] .
Each household has several people .
每个 家庭 有 一些 人们 .
每一户大口几人，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
A small group of people ,
一个 小的 团体 的 人们 ,
小口几人，

[raɪt] [əˈnʌðər] [ˈtɪkɪt] .
Write another ticket .
写 其他 票 .
另写一张票子，

[stæmp][ðə; ði] [ˈni:d(ə)] [ɑːn][tɑːp] .
Stamp the needle on top .
邮票 这 针 在 顶部 .
上面针盖图章，

[ˈɪndɪkət] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] ,
Indicate the number ,
表明 这 数字 ,
标明号数，

[ðə; ði] [bɪlz] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .
The bills will soon be deposited with the household .
这 账单 将要 很快 是 已存 和 这 家庭 .
即将票子令本户人收存，

[wen] [ðə; ði] [r'li:f] [ˈfɜ:ts] [bɪ'ɡɪn] ,
When the relief efforts begin ,
什么时候 这 宽慰 努力 开始 ,

俟开赈时，

[teɪk] [jɜ:; jər] [ˈtɪkɪt] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [aɪ ˈti:] .
Take your ticket and collect it .
拿 你的 票 和 收集 它 .

持票走领。

[ˈbrʌðə] , [ju:; jʊ] [meɪ] [prɪ] - [ˈɔ:rdə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [smɔ:l] [saɪz][ʌv; əv] [ˈsɪlvə] .
Brother , you may pre - order a large or small size of silver .
兄弟 , 你 可能 预 - 命令 一个 大的 或者 小的 尺寸 的 银 .

年兄可预定极分大小口与银若干，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpu:rɪst] [ˈfæməli] [ˈmembə] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [rɪˈsi:vd] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [əˈmaʊnt]
The second poorest family members , large and small , received a certain amount
这 第二 最贫困 家庭 成员 , 大的 和 小的 , 已收到 一个 肯定 数量
[ʌv; əv] [ˈsɪlvə] .
of silver .
的 银 .

次贫大小口与银若干，

[fɜ:rst] , [ʃoʊ] [ðə; ði] [ˈdɔ:kjuments] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈtaʊnʃɪp] [ɔ:r] [taʊn] .
First , show the documents of a resident of a certain township or town .
第一的 , 展示 这 文件 的 一个 居民 的 一个 肯定 乡 或者 镇 .

先期出示某乡某镇百姓，

[ðə; ði] [ˈsɪlvə] [wɪl] [bi:; bi] [kəˈlektɪd] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [pleɪs] .
The silver will be collected on a certain day at a certain place .
这 银 将要 是 集 在 一个 肯定 天 在 一个 肯定 地方 .

定于某日在某地领取银两，

[ˈɪʃu:] [ðə; ði] [ˈtɪkɪts] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
Issue the tickets accordingly .
问题 这 门票 因此 .

照票给发。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [ɪz] [bɜ:st]
If the ticket is lost
如果 这 票 是 丢失的

若将票了遗失，

[nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [sent] .
Not even a cent .
不是 甚至 一个 中心 .

一分不与。

[ðoʊz] [hu:] [ˈkænɑ:t] [weɪt]
Those who cannot wait
那些 WHO 不能 等待

迫不可待者，

[əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈsɪlvə] [wen] [kənˈdʌktɪŋ] [ˈhaʊshoʊld] - [baɪ] - [ˈhaʊshoʊld]
Officials were ordered to bring silver when conducting household - by - household
官员 是 订购 到 带来 银 什么时候 进行 家庭 - 经过 - 家庭
[ɪnˈspekʃənz] .
inspections .
检查 .

即令官吏带银于按户稽查时，

[dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ði] ['nʌmbə] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðer; ðər]['haʊshoʊld] , [bəʊθ] [ə'dʌlts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Determine the number of people in their household , both adults and children .
决定 这 数字 的 人们 在 他们的 家庭 , 两个都 成年人 和 孩子们 .
量其家中大小人口若干,

[fɜːrst] , [gɪv] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
First , give a certain amount of silver .
第一的 , 给 一个 肯定 数量 的 银 .
先与银若干,

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)] [hɪm; ɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
To enable him to live out his life .
到 使能够 他 到 居住 出去 他的 生活 .
使其度命。

[ðæt] [ɪz] , [ɑːn][ðə; ði] ['tɪkɪt] ,
That is , on the ticket ,
那 是 , 在 这 票 ,
即于票子上,

[raɪt] [ðə; ði] ['kɑːments] ['klɪrli] .
Write the comments clearly .
写 这 评论 清楚地 .
批写明白,

[wen] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [wʌz; wəz] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] ,
When the relief was distributed ,
什么时候 这 宽慰 曾是 分布式 ,
到放赈时,

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [wɪl] [biː; bi] [peɪd] ['æftər] [dɪ'dʌktɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'maʊnt]
The amount will be paid after deducting the amount of silver from the amount
这 数量 将要 是 有薪酬的 后 扣除 这 数量 的 银 从 这 数量
[peɪd] [fɔːr; fər] [ɪk'striːm] ['pɑːvərti] .
paid for extreme poverty .
有薪酬的 为了 极端 贫困 .
照极贫例扣除前与银数给发。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] .
This is how it is done .
这 是 如何 它 是 完毕 .
如此办理,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ]['bɑːdi][ænd; ənd] [ruːlz] .
Only then can there be a body and rules .
仅有的 然后 能 那里 是 一个 身体 和 规则 .
方为有体有则。

[ə'gen] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['pi:p(ə)] .
Again , there are many people .
再次 , 那里 是 许多 人们 .
再次百姓多,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [ə'fɪ(ə)lz] .
There are few officials .
那里 是 很少 官员 .
官吏少,

[wʌn] [bɜːrst] ['kænɑːt] [rɪ'liːs] [aɪ 'tiː][ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
One burst cannot release it all at once .
一 爆裂 不能 发布 它 全部 在 一次 .
一次断不能放完,

[waɪ] [nɑ:t][du:][,ai 'ti:] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] ?
Why not do it two or three times ?
为什么 不是 做 它 二 或者 三 时代 ？

即做两次三次何妨。

[ɪf] [ju:; jʊ] , [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [əˈlaʊ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][ˈoʊpən][ðer; ðər] [oʊn] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪjənz] .
If you , elder brother , allow the people to open their own household registrations .
如果 你 , 长老 兄弟 , 允许 这 人们 到 打开 他们的 自己的 家庭 注册 .
.
.
.
.
.

若年兄任凭百姓自行开写户口，

[ˌsu:pərˌfɪʃɪələti] [ɪz][ə; ei][ˈmaɪnər] [ˈmætər] .
Superficiality is a minor matter .
肤浅 是 一个 次要的 事情 .

浮冒还是小事，

[wen] [dɪˈspɜ:rst] ,
When dispersed ,
什么时候 分散的 ,

到分散时，

[ˈbʊliɪŋ] [ðə; ði] [wi:k]
Bullying the weak
欺凌 这 虚弱的

以强欺弱，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɑ:r; ə] [mɪkst] ,
Men and women are mixed ,
男人 和 女性 是 混合 ,

男女错杂，

[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz][ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈloʊk(ə)l] [əˈferz] .
This government has the responsibility of managing local affairs .
这 政府 有 这 责任 的 管理 当地的 事务 .

本府有职司地方之责，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɡoʊz] [rɔ:ŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

弄出事来，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [ðə; ði] [bleɪm] ?
Who should bear the blame ?
WHO 应该 熊 这 责备 ？

其咎谁任？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依小弟主见，

[ˈbrʌðə] [ˈnaɪən][hæz; həz][ə; ei][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] .
Brother Nian has a total of several silver coins .
兄弟 年 有 一个 全部的 的 一些 银 硬币 .

年兄共有多秒银两，

[ɡɪv] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðə] .
Give them all to my younger brother .
给 他们 全部 到 我的 年轻 兄弟 .

都交与小弟，

[ˈmaɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ˈsʌmwʌn] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
My younger brother has someone handle this .
我的 年轻 兄弟 有 某人 处理 这 .
小弟委人办理。

[nɑ:t] [ˈoʊnli] [dɪd] [ˈmaɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [pəˈzes] [bəuθ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃu:] ,
Not only did my elder brother possess both fame and virtue ,
不是 仅有的 做过 我的 长老 兄弟 具有 两个都 名声 和 美德 ,
不但年兄名德兼收，

[ˌaɪ ˈti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsoʊ] [seɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It can also save you a lot of effort .
它 能 还 节省 你 一个 很多 的 努力 .
亦可以省无穷心力。

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] , [ˈmaɪ] [ɪˈsti:md] [frend] ?
What do you think , my esteemed friend ?
什么 做 你 思考 , 我的 尊敬的 朋友 ?
未知高明以为何如？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ðə; ði] [oʊld] [ˈmænz] [ˈgrænfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] . . . "
" The old man's grandfather was discussing . . . "
" 这 老的 男人的 祖父 曾是 讨论 . . . "
“老公祖议论，

[ɪts] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˈpɜ:rfɪkt] .
It's absolutely perfect .
它是 绝对地 完美的 .
真是尽善尽美。

[dʒʌst] [ˈredʒɪstər] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ˈtɪkɪts] .
Just register to receive tickets .
只是 登记 到 收到 门票 .
只是注册领票，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [dɪˈleɪ] [θɪŋz] .
This will inevitably delay things .
这 将要 不可避免地 延迟 事物 .

未免耽延时日。
[ˈfɜ:rstli] , [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [ˈwertɪŋ] [fɔ:r; fər] .
Firstly , the people's lives are not worth waiting for .
首先 , 这 人们的 生活 是 不是 值得 等待 为了 .
一则百姓值不可待，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði] [ˈstju:dnts] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪˈgər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
Secondly , the students were also eager to return to their hometowns .
第二 , 这 学生 是 还 渴望的 到 返回 到 他们的 家乡 .
二则生员也要急于回乡，

[aɪ] [ˈoʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðɪ:z] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I only wish to give these few taels of silver .
我 仅有的 希望 到 给 这些 很少 两 的 银 .
只愿将这几两银子，

[dʒʌst] [send] [ˌaɪ ˈti:] [əˈwei] [ˈkwɪkli] .
Just send it away quickly .
只是 发送 它 离开 迅速地 .
速速的打发出去就是了。

[æz; əz][fɔːr; fər] [wʌt] [maɪ] [greɪt] - ['grænfɑːðər] [dɪd][ɑːn][maɪ] [br'hæf] . . .
As for what my great - grandfather did on my behalf . . .
作为 为了 什么 我的 伟大的 - 祖父 做过 在 我的 代表 . . .

至于太公祖代为办理，

[ðə; ðɪ][ˈstuːd(ə)nt] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [hɪm'self] .
The student would never dare to trouble himself .
这 学生 会 绝不 敢 到 麻烦 他自己 .

生员断断不敢相劳。”

['piːlɪŋ] [ɔːf][ðə; ðɪ] [skɪn] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] .
Peeling off the skin and listening .
剥落 离开 这 皮肤 和 聆听 .

剥皮听了，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
His expression changed drastically , and he said :
他的 表达 已更改 急剧地 , 和 他 说 :

勃然变色道：

" [ɪf] ['trʌb(ə)] [breɪks] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ]['loʊk(ə)] ['eriə] ,
" If trouble breaks out in the local area ,
" 如果 麻烦 休息 出去 在 这 当地的 区域 ,

“若地方上弄起事来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第61/163页

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - .
I am a prefect of Huangtang .
我 是 一个 长官 的 - .

我一个黄堂太守，

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst][goʊ][ænd; ənd] [faɪt] ['sʌmwʌn] [laɪk] [,em 'i:] , [ə; eɪ] [mɪr] ['ska:lər] ? "
" You think you can just go and fight someone like me , a mere scholar ? "
" 你 思考 你 能 只是 去 和 斗争 某人 喜欢 我 , 一个 仅仅 学者 ? "
就着你个秀才拚去不成么？ "

[ju] [bɪŋ] [dɪ'libərətli] [lʊkt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Yu Bing deliberately looked left and right .
于 必应 故意地 看起来 左边 和 正确的 .

于冰故意将左右一看，

[hi; hi] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [bʌt; bət] [dɛrd] [nɑ:t] .
He seemed to have something to say but dared not .
他 似乎 到 有 某物 到 说 但 敢于 不是 .

似有个欲言不敢之状。

['skɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['ru:θləs] [ækt] [ðæt] [wɪl] [kɔ:st][ju:; jʊ] ['mʌni] .
Skinning is a ruthless act that will cost you money .
剥皮 是 一个 无情 行为 那 将要 成本 你 钱 .

剥皮是会吃钱的辣手，

[ju:; jʊ][dəʊnt][i:v(ə)n] [noʊ] [wʌt] [boʊn] ['ɔ:rəfɪsɪz] [ɑ:r; ər] ?
You don't even know what bone orifices are ?
你 不 甚至 知道 什么 骨 孔口 是 ？

什么骨窍还不晓得，

[hi; hi] ['kwɪkli] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
He quickly gave instructions to everyone .
他 迅速地 给予 指示 到 每个人 .

连忙吩咐众人，

['sɜ:rviŋ] [aʊt'saɪd] ,
Serving outside ,
服务 外部 ,

外面伺候，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [dɪ'spɜ:rst] .
The crowd dispersed .
这 人群 分散的 .

众人退去。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [hoʊl] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['hʌzbənd] , [zu:] [ju:tʃɛŋ] , [ə; eɪ][kaɪnd] - ['hɑ:tɪd]
" This whole thing was thanks to my husband , Zu Yucheng , a kind - hearted
" 这 所有的 事物 曾是 谢谢 到 我的 丈夫 , 祖 宇城 , 一个 种类 - 心地
['stu:d(ə)nt] . "
student . "
学生 . "

“这件事全仗老公祖玉成生员这点善心，

[ðə; ði] ['stju:dnts] ['ɔ:lsoʊ] [prɪ'zentɪd] [sʌm; səm] [smɔ:l] [ɡɪfts] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊkən][ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'spekt] .
The students also presented some small gifts as a token of their respect .
这 学生 还 呈现 一些 小的 礼物 作为 一个 令牌 的 他们的 尊重 .
生员还有些微孝敬呈送。”

[ˈpi:lɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [meɪd] [ˌem ˈi:] [læf] .
Peeling the skin made me laugh .
剥落 这 皮肤 制成 我 笑 .
剥皮忍不住就笑了，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [pɪŋgli:æŋ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] . "
" The people of Pingliang are all my younger brothers and sisters . "
" 这 人们 的 平良 是 全部 我的 年轻 兄弟 和 姐妹 . "
“平凉百姓皆小弟兄女，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu; ; tə][ɑ:r aɪ ˈpi:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] ?
How could I bear to rip them off ?
如何 可以 我 熊 到 撕裂 他们 离开 ?
小弟何忍从他们身上刮刷？

[ˈmɪstər] . - [ɪz][frʌm; frəm] [əˈnʌðər] ['prɑ:vɪns] .
Mr . Xingxi is from another province .
先生 . - 是 从 其他 省 .
幸喜先生是外省人，

[hɪz; ɪz] [ru:l] [wʌz; wəz][fɑ:r] [su:ˈpɪəriər] [tu; ; tə] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
His rule was far superior to that of his brother .
他的 规则 曾是 远的 优越的 到 那 的 他的 兄弟 .
非弟治下可比。

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['ɔ:fəriŋ] [waɪt] [sɪlk] [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ]
In ancient times , there was a custom of offering white silk and throwing
在 古老的 时代 , 那里 曾是 一个 风俗 的 提供 白色的 丝绸 和 投掷
[hemp] [klɔ:θ] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
hemp cloth as a gift .
麻 布 作为 一个 礼物 .
古人原有献缟投纆之礼，

[hi; hi] [ək'septɪd] [ɡɪfts] [frʌm; frəm] ['lɒŋ^i] .
He accepted gifts from Longyi .
他 公认 礼物 从 龙翼 .
就收受隆仪，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][fɔ:r; fər] [ɡri:d] .
It is not for greed .
它 是 不是 为了 贪婪 .
亦不为贪。

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] ['rɔ:ŋli] ['feɪvəd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ?
But how could the old gentleman have wrongly favored his younger brother ?
但 如何 可以 这 老的 绅士 有 错 受青睐 他的 年轻 兄弟 ?
但未知老先生如何错爱小弟？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ɡɪft][ɪz] [ˈmiːɡər] . "

" **My humble gift is meager** . "

" 我的 谦逊的 礼物 是 微薄 ； "

“鄙匪薄礼，

[nɔːr] [wʊd] [aɪ] [der] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [ˈdʒent(ə)lmən] .

Nor would I dare to be considered a worthy gentleman .

也不 会 我 敢 到 是 经过考虑的 一个 值得 绅士 ；

亦不敢入大君子之目，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmaɪkrəʊ] - [ˈɪnstɹəmənts]

Three thousand micro - **instruments**

三 千 微 - 仪器

微仪三千，

[aɪˈtiː] [siːmz] [ðeəz; ðəz][noʊ][ˈmeɪdʒər] [fɔːlt] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .

It seems there's no major fault to be found .

它 似乎 有 不 主要的 过错 到 是 成立 ；

似可以无大过矣。”

[ˈpiːlɪŋ] [ænd; ænd] [ˈkʌləɪŋ] :

Peeling and coloring :

剥落 和 染色 ；

剥皮作色道：

" [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [əˈpɑːn][ænd; ænd][ˈɡɪv(ə)n] . "

" **This is called upon and given** . "

" 这 是 称为 之上 和 给定 ； "

“此呼而与之也，

[ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ɑːmz][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ˈpræktɪs] [ˈraɪtʃəsənəs] .

The old gentleman should give alms to those who practice righteousness .

这 老的 绅士 应该 给 施舍 到 那些 WHO 实践 义 ；

老先生宜施于行道之人。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - ；

于冰道：

" [ˈfɪftɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbændɪts] , "

" **Fifty thousand bandits** , "

" 五十 千 强盗 ， "

“半万贼兵，

[aɪˈtiː] [siːmz] [ðæt] [aɪˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [kəˈmɑːndɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] .

It seems that it could be commanded by the old man .

它 似乎 那 它 可以 是 命令 经过 这 老的 男人 ；

似可供老公祖指挥。”

[ˈpiːlɪŋ] [ˈkwɪkli] [muːvd] [ðə; ðɪ] [tʃer] .

Peeling quickly moved the chair .

剥落 迅速地 已搬 这 椅子 ；

剥皮连忙将椅儿一移，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ju] [bɪŋz] [ˈʃəʊldər] ,

Sitting under Yu Bing's shoulder ,

坐着 在下面 于 必应 肩膀 ；

坐在于冰肩下，

[hiː; hi] [fraʊnd] [ænd; ænd] [sed] :

He frowned and said :

他 皱眉 和 说 ；

蹙着眉头道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈɡri:di] , "
" **It's not that my younger brother is greedy** , "
" 它是 不是 那 我的 年轻 兄弟 是 贪婪的 , "

“不是我小弟贪得无厌，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [pɪŋgli:æn] [ɑ:r; ər] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ʌnsəˈfɪstɪkətɪd] .
The reason is that the people of Pingliang are ignorant and unsophisticated .
这 原因 是 那 这 人们 的 平良 是 无知 和 不谙世事的 .

委因平凉百姓愚野，

[ðə; ði] [ˈhevi] [ˈbɜ:rd(ə)n] [rests] [ɑ:n][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðɜ:z] [ˈʃəuldəz] .
The heavy burden rests on my younger brother's shoulders .
这 重的 负担 休息 在 我的 年轻 兄弟 肩膀 .

重担是小弟一身肩荷，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu:; tə] [brɪˈlɪt(ə)] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] .
The old man always had the heart to belittle his younger brother .
这 老的 男人 总是 有 这 心 到 贬低 他的 年轻 兄弟 .

老先生总忍心轻薄小弟，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [ker] [əˈbaʊt] [jɔ:; jər] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðɜ:z] [kəˈrɪr] [ænd; ənd] [feɪm] ?
Why don't you care about your younger brother's career and fame ?
为什么 不 你 关心 关于 你的 年轻 兄弟 职业 和 名声 ?

独不为小弟功名计耶？

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbærən] [ænd; ənd] [draʊt] - [ˈstrɪkən] [fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] .
This place has been barren and drought - stricken for years .
这 地方 有 到过 荒芜 和 干旱 - 受打击的 为了 年 .

此地连年荒旱，

[maɪ][ˈɪndeks] [ˈfɪŋɡər] [ɪz] [ˈnu:mərəs] .
My index finger is numerous .
我的 指数 手指 是 很多的 .

小弟食指浩繁，

[ðə; ði] [ɪˈmens] [ˌdʒenəˈrɑ:səti][ænd; ənd] [welθ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm][ɑ:r; ər] [ɪnˈtaɪərli] [du:] [tu:; tə]
The immense generosity and wealth bestowed upon him are entirely due to
这 巨大 慷慨 和 财富 授予 之上 他 是 完全 到期的 到
[ju:; jʊ] , [sɜ:rɪ] .
you , sir .
你 , 先生 .

万金之赐高厚全出在先生。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [bəʊd] [rɪˈpi:tɪdli] .
He bowed repeatedly .
他 鞠躬 反复 .

连连作揖。

[ju] [bɪŋgi] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [ˈɡri:tɪŋ] :
Yu Bingyi quickly returned the greeting :
于 丙衣 迅速地 返回 这 问候 :

于冰亦连忙还礼道：

" [sɪns] [ˈgrænfa:ðər] - [hɪmˈself] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] . . . "
" **Since Grandfather Taigong himself determined the number** . . . "
" 自从 祖父 - 他自己 决定 这 数字 . . . "

“太公祖既自定数目，

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [əˈɡri:] .
The student had no choice but to agree .
这 学生 有 不 选择 但 到 同意 .
生员理无再却，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wi;; wi] [peɪ] [ɪn] [faɪv] [deɪz] ?
How about we pay in five days ?
如何 关于 我们 支付 在 五 天 ?
容俟五日后交纳何如？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，
[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
The two looked at each other and burst into laughter .
这 二 看起来 在 每个 其他 和 爆裂 进入 笑声 .
两人相视大笑。

[ðə; ði] [skɪn] [mʌst; məst][bi;; bi] [pi:ld] [ænd; ənd] [kept] [ɪn][ðə; ði][aɪs][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kwɪk] [mi:l] .
The skin must be peeled and kept in the ice for a quick meal .
这 皮肤 必须 是 去皮 和 保留 在 这 冰 为了 一个 快的 一顿饭 .
剥皮定要留于冰便饭，

[hi;; hi] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpi:tɪdli] .
He declined repeatedly .
他 拒绝 反复 .
辞之再三，

[fæŋ] [keɪm] [aʊt] .
Fang came out .
方 来了 出去 .
方别了出来。

[ˈpi:lɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [ju] [bɪŋz] [hænd] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈesko:ɪŋ] [hɜ:r; hər][tu;; tə][ðə; ði]
Peeling the skin and holding Yu Bing's hand insisted on escorting her to the
剥落 这 皮肤 和 保持 于 必应 手 坚持 在 护送 她 到 这
[meɪn] [hɔ:l] [bɪˈfɔ:r] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] .
main hall before returning .
主要的 大厅 前 返回 .
剥皮拉着于冰的手儿一定要送至大堂口始回。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈlɛtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðeɪ] [pi:ld] [ɔ:f][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə][ðə; ði][ˈfaɪər][gɑ:d][ˈtemp(ə)][tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
They peeled off the skin and went to the Fire God Temple to pay their
他们 去皮 离开 这 皮肤 和 去 到 这 火 上帝 寺庙 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
respects :
尊重 .
剥皮到火神庙回拜，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈloʊn] .
Yu Bing was alone .
于 必应 曾是 独自的 .
见于冰是独自一人，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɔːr] [ˈlʌɡɪdʒ] .
And there were no family members or luggage .
和 那里 是 不 家庭 成员 或者 行李 .
又无家人行李，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] .
He was filled with doubt .
他 曾是 已填 和 怀疑 .
心下大是疑惑。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
Back at the yamen ,
后退 在 这 衙门 ,
回到衙门，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [fɔːr] [ˈræðər] [ˈklevər] [ˈjɑːmən] [ˈrʌnəːz] .
He summoned four rather clever yamen runners .
他 被召唤 四 相当 聪明的 衙门 跑步者 .
唤过四个伶俐些的衙役，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐道：

" [ðɪs] [ˈskɔːləʒ] [ˈækʃnz] [ɑːr; ər] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] . "
" This scholar's actions are unpredictable . "
" 这 学者的 行动 是 不可预测的 " . "
“这冷秀才举动鬼谲，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [tɜːnz] [ˈgaːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ɪn] [frʌnt]
The four of you can take turns guarding his temple day and night , in front
这 四 的 你 能 拿 转弯 守护 他的 寺庙 天 和 夜晚 , 在 正面
[ʌv; əv][ænd; ənd][bɪˈhaɪnd][aɪ ˈtiː] .
of and behind it .
的 和 在后面 它 .
你四人可在他庙前庙后昼夜轮流看守。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪsˈkeɪps] ,
If he escapes ,
如果 他 逃脱 ,
他若逃走了，

[aɪ][ˈoʊnli] [niːd] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
I only need four people from you .
我 仅有的 需要 四 人们 从 你 .
我只向你四个要人。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ə; eɪ] [kloʊz] [aɪ] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
You should keep a close eye on this matter in secret .
你 应该 保持 一个 关闭 眼睛 在 这 事情 在 秘密 .
此事总人你们暗中留神，

[ɪts] [best] [nɔːt][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [siː] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
It's best not to let him see through it .
它是 最好的 不是 到 让 他 看 通过 它 .
不可教他看破为妙。”

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [əkˈseptɪd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [went] [ɑːn][pəˈtroʊl] .
The four men accepted their orders and went on patrol .
这 四 男人 公认 他们的 订单 和 去 在 巡逻 .
四人领命巡守去了。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [pɪŋgli:æŋ] [hɜ:rd] [ðæt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['pri:fekt] [wʌz; wəz]['gouɪŋ][tu:; tə] [peɪ]
The people of Pingliang heard that even the prefect was going to pay
这 人们 的 平良 听到 那 甚至 这 长官 曾是 去 到 支付
[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə] ['skɑ:lər] ['lɛŋ] .
respects to Scholar Leng .
尊重 到 学者 冷 .
那平凉百姓听得说知府都去拜冷秀才，

[ðɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [dis'tribju:tiŋ] ['sɪlvər] [kɔɪnz] .
This is about distributing silver coins .
这 是 关于 分发 银 硬币 .

这分散银两话，
[ɪts] ['getɪŋ] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['ri:əl] .
It's getting more and more real .
它是 获得 更多的 和 更多的 真实的 .

越发真了。
[i:tʃ] ['haʊshəʊld] [raʊt] [daʊn] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ɪts] ['membər] , [bəʊθ] [ə'dʌlts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Each household wrote down a list of its members , both adults and children .
每个 家庭 写道 向下 一个 列表 的 它是 成员 , 两个都 成年人 和 孩子们 .
家家户户各写了大小人口清单，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)][ʌv; əv]['faɪər] .
It was sent to the Temple of Fire .
它 曾是 发送 到 这 寺庙 的 火 .
向火神庙送来。

[ju] - [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:ltər] .
Yu Bingju was placed in front of the altar .
于 - 曾是 放置 在 正面 的 这 坛 .
于冰俱着放在神坐前，

[aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:z] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] ['ri:tʃɪz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][ləmp] .
It continues until it reaches behind the lamp .
它 继续 直到 它 到达 在后面 这 灯 .
直收至灯后方止。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，
[ju] [bɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] :
Yu Bing instructed the two ghosts :
于 必应 指示 这 二 鬼魂 :
于冰吩咐二鬼：

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] ['mʌŋkɪz] , - [dəʊnt] [bi:; bi]['i:v(ə)] . - "
" Go to the Jade House Cave and tell the monkeys , ' Don't be evil . ' "
" 去 到 这 玉 房子 洞穴 和 告诉 这 猴子 , - 不 是 邪恶的 . - "
“到玉屋洞说与猿不邪，

[teɪk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [klaʊðz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['leðər] [trʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
Take the silver and clothes from the leather trunk in the back cave .
拿 这 银 和 衣服 从 这 皮革 树干 在 这 后退 洞穴 .
将后洞皮箱内银两并衣物，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˌfəʊtə'græfɪk] [tek'ni:ks] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðəm; ðəm][ɔ:l] .
He used his photographic techniques to bring them all .
他 用过的 他的 摄影 技术 到 带来 他们 全部 .
着他用摄法尽数带来。

[ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] ['erɪə] [nɪŋ] , [wer] [noʊ][wʌn] ['evər] [sets] [fʊt] .
In a remote area near Liangzhou , where no one ever sets foot .
在 一个 偏僻的 区域 靠近 凉州 , 在哪里 不 一 曾经 套 脚 .

于凉州左近人迹不到之地，

[kʌt] [aʊt] ['dɒŋkɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [frʌm; frəm] [faɪv] - ['kʌlərd] ['peɪpər] .
Cut out donkeys and horses from five - colored paper .
切 出去 驴 和 马匹 从 五 - 有色 纸 .

用五色纸剪些驴马，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
They carried the silver and clothing to this temple .
他们 携带 这 银 和 衣服 到 这 寺庙 .

将银两衣物俱驼送到此庙。

[teɪk] [maɪ] ['sekənd] ['tæləsmən] .
Take my second talisman .
拿 我的 第二 护符 .

再领我符篆第二道，

[ju:; jʊ][fæl; fəl] [wer] [aɪ 'ti:][ɑ:n][jʊr; jər] ['bɑ:di] .
You shall wear it on your body .
你 将 穿 它 在 你的 身体 .

尔等佩戴身上，

[ðen] [hi:; hi][kæn; kən] ['mænɪfɛst] ['hju:mən][fɔ:rm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Then he can manifest human form during the day .
然后 他 能 显现 人类 形式 期间 这 天 .

便可白昼现化人形，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['frendli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
It's good to be friendly in front of others .
它是 好的 到 是 友好的 在 正面 的 其他的 .

好往来在人前，

[æt; ət][jʊr; jər] [bek] [ænd; ənd] [kɔ:l] .
At your beck and call .
在 你的 贝克 和 称呼 .

听候驱使。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [wɪ'ðɪn] [tu:] [deɪz] .
I will return within two days .
我 将要 返回 之内 二 天 .

两日内即回。

" [ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [flu:] [ə'weɪ] . "
" The two ghosts flew away . "
" 这 二 鬼魂 飞翔 离开 . "

“二鬼飞行去了。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [deɪ]
After the third watch of the next day
后 这 第三 手表 的 这 下一个 天

次日三鼓后，

[ju] [bɪŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [wɪnd] ['haʊlɪŋ] .
Yu Bing heard the wind howling .
于 必应 听到 这 风 嚎叫 .

于冰听得风声如吼，

[hi:; hi] [ðen] [rʊəd] [ə'weɪ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He then rode away to investigate .
他 然后 骑 离开 到 调查 .

随即驾遁看视，

[aɪˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv] [pʊr] ['haʊshəʊldz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɡɒdz] [tuː; tə] ['veriəs]
It turned out to be a list of poor households sent by the gods to various
它 转向 出去 到 是 一个 列表 的 贫穷的 家庭 发送 经过 这 神 到 各种各样的
[ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

原来是诸神交送各州县贫户清册。

[ju] [bɪŋ] [əkˈseptɪd] [aɪˈtiː] .
Yu Bing accepted it .
于 必应 公认 它 .

于冰一收下。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] :
The Way of the Gods :
这 方式 的 这 神 :

诸神道：

" [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [pʊr] ['haʊs,hoʊldz] [ˌpɑːpjʊˈleɪ(ə)n][wɜːr; wər] ['θɜːrəli] [ɪɡˈzæmɪnd] . "
" The details of each poor household's population were thoroughly examined . "
" 这 细节 的 每个 贫穷的 家庭的 人口 是 彻底 检查 . "
“贫户人口皆小神等详细查阅，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['truːli] [pʊr] ['piːp(ə)] .
They were all truly poor people .
他们 是 全部 真的 贫穷的 人们 .

内中俱系真正穷人。

['riːs(ə)ntli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][ðə; ði] [əb'sɜːrdəti] [ʌv; əv] [di'stribjuːtɪŋ] ['maɪnər] ['diːtiːz] [baɪ] ['haʊshoʊld]
Recently , the monk had the absurdity of distributing minor deities by household
最近 , 这 僧 有 这 荒谬 的 分发 次要的 神灵 经过 家庭
[ænd; ənd] [neɪm] .
and name .
和 姓名 .

日前法师有着小神等按户按名分散之逾，

[ðə; ði]['maɪnər] ['diːtiːz] , [fiərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪnənt] [əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] , [wɪl] [biː; bi]
The minor deities , fearing the imminent arrival of the appointed time , will be
这 次要的 神灵 , 害怕 这 迫在眉睫 到达 的 这 任命 时间 , 将要 是
[rɪˈliːst] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈskraɪbd] [lɪst] .
released according to the prescribed list .
发布 根据 到 这 规定 列表 .

小神等恐临期照册施放，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] ['weɪstɪŋ] [taɪm] ,
To avoid wasting time ,
到 避免 浪费 时间 ,

未免耽延功夫，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] [wen] [ˈhjuː.mənz][ænd; ənd][ɡɒdz] [miːt] ,
And at the moment when humans and gods meet ,
和 在 这 片刻 什么时候 人类 和 神 见面 ,

且人神交会之际，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [fɔːr; fər] [lɒŋ] .
It is also difficult to maintain for long .
它 是 还 难的 到 维持 为了 长的 .

亦难久持。

[təˈdeɪ] , [ˈʒaʊ] ['ʃen] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɪl] [tʃek] [iːtʃ] ['haʊshoʊld] .
Today , Xiao Shen and others will check each household .
今天 , 肖 沈 和 其他的 将要 查看 每个 家庭 .

今小神等每查一户，

[ðeɪ] [ðen] [plɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [flæg] [əˈbʌv] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
They then planted a small flag above the gate of his house .
他们 然后 已种植 一个 小的 旗帜 多于 这 门的 的 他的 房子 .

即于伊家门头插一小旗，

[ðə; ði][flæg] [berz] [ðə; ði] [neɪm] " ['sevrəl] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [lɑ:rdʒ] [maʊðz] . "
The flag bears the name " Several People with Large Mouths . "
这 旗帜 熊 这 姓名 " 一些 人们 和 大的 嘴 . "

旗上书写大口几人，

[ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
A small group of people .
一个 小的 团体 的 人们 .

小口几人。

[ðɪs] [flæg][ɪz]['oʊnli][fɔ:r; fər]['maɪnər] ['di:ɪti:z] [tu;; tə] [si:] .
This flag is only for minor deities to see .
这 旗帜 是 仅有的 为了 次要的 神灵 到 看 .

此旗止是小神等可以看视。

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu;; tə] [dis'tribju:tiŋ] ['sɪlvər] ,
When it comes to distributing silver ,
什么时候 它 来 到 分发 银 ,

到散银时，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [hu:] [prɪ'tend] [tu;; tə][bi; bi]['hju:mən] ,
Some people who pretend to be human ,
一些 人们 WHO 假装 到 是 人类 ,

某等假变世人，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [sent] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [drɪ'lvər] [ðə; ði][ˈɔfə:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [dɔ:r] - [tu;; tə] - [dɔ:r] .
They said the monk had sent people to deliver the offerings door - to - door .
他们 说 这 僧 有 发送 人们 到 递送 这 供品 门 - 到 - 门 .

就说是法师差人沿门分送。

[i:tʃ] ['haʊshoʊld] ,
Each household ,
每个 家庭 ,

每散一户，

[ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'mu:vɪd] .
The flag was immediately removed .
这 旗帜 曾是 立即地 已移除 .

即将旗立即拨去。

[ðə; ði] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] ,
The various prefectures and counties of Liangzhou Prefecture ,
这 各种各样的 县 和 县 的 凉州 州 ,

大要凉州府各州县，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [drɪ'lvərd] ['seprətli] [tu;; tə] ['veriəs] [ɪndrɪ'vɪdʒuəlz] .
They were delivered separately to various individuals .
他们 是 发表 分别地 到 各种各样的 个人 .

某等分头给送，

[ɪn][dʒʌst][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
In just one day and night ,
在 只是 一 天 和 夜晚 ,

不过一昼夜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'li:s] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The general release is complete .
这 一般的 发布 是 完全的 .

普行放完。”

[jʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing was overjoyed and said :
于 必应 曾是 欣喜若狂 和 说 :

于冰大喜道：

" [ɪf] ['hændəld] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , "
" If handled in this way , "
" 如果 处理 在 这 方式 , "

“如此办理，

[ɪkˈstriːmli] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] .
Extremely simple and straightforward .
极其 简单的 和 直截了当 .

极为简当。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [əˈraɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ]
The silver arrived on the day
这 银 到达的 在 这 天

银两到日，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [ɡɒdz] [əˈgen] .
Then we will trouble the venerable gods again .
然后 我们 将要 麻烦 这 可敬 神 再次 .

那时再劳动尊神。”

[ðə; ði][ɡɒdz] [dɪˈspɜːrst] .
The gods dispersed .
这 神 分散的 .

众神散讫。

[əˈnʌðər] [deɪ] [pæst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又过了一日，

[ðə; ði] [eɪp] , [ðoʊ] [nɑːtɪˈiːv(ə)l] , [ˈɔːlsoʊ] [feɪnz] [ˌtrænsfərˈmeɪ](ə)n] [ˈɪntuː][æn; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
The ape , though not evil , also feigns transformation into an ordinary person .
这 猿 , 尽管 不是 邪恶的 , 还 假装 转型 进入 一个 普通的 人 .

猿不邪亦假变凡夫，

[tuː] [ˈɡoʊsts] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['laɪvstɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈriːnə] .
Two ghosts escorted the golden livestock into the arena .
二 鬼魂 护送 这 金的 家畜 进入 这 竞技场 .

同二鬼押着入场金牲口，

['kæərɪŋ] ['sɪlvər] ['aɪtəmz] ,
Carrying silver items ,
携带 银 项目 ,

驼着银物，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔːtəz] [ænd; ənd][ðər; ðər] [ɪlk]
And the porters and their ilk
和 这 搬运工 和 他们的 牛奶

还有脚户诸人，

[æt; ət][ðə; ði] [fɪkst] [taɪm] ,
At the fixed time ,
在 这 固定的 时间 ,

于定更时候，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv][ˈfaɪər][ɡɔːd] .
Come to the Temple of Fire God .
来 到 这 寺庙 的 火 上帝 .

到火神庙来。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [stri:t] [sɔ:] ,
People on the street saw ,
人们 在 这 街道 锯 ,

街上人看见，

[ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [æsk][ðem; ðəm][ɔ:l] .
You should ask them all .
你 应该 问 他们 全部 .

都要问问，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [rɪˈli:f] [ˈmʌni] [ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈskɑ:lər] [ˈleŋ]
The two ghosts replied with the amount of relief money given by the scholar Leng
这 二 鬼魂 回复 和 这 数量 的 宽慰 钱 给定 经过 这 学者 冷
.
.
.

二鬼通以冷秀才赈济银两回答。

[tʃaʊ] [tʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈfɜ:rnɪʃər] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ænd; ənd]
Chao Chen and the others carried the silver furniture into the main hall and
赵 陈 和 这 其他的 携带 这 银 家具 进入 这 主要的 大厅 和
[pleɪst] [aɪ ˈti:][ðər; ðər] .
placed it there .
放置 它 那里 .

超尘等将银俱俱搬入大殿上安放，

[juˈɑ:n] [kʌt] [aʊt] [ˈdɒŋkɪz] , [ˈhɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ˈpeɪpər] .
Yuan Buxie cut out donkeys , horses , and people from paper .
元 不邪 切 出去 驴 , 马匹 , 和 人们 从 纸 .

猿不邪将纸剪的驴马人众，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɡrædʒuəli] [led][tu:; tə] [ʌnɪnˈhæbɪtɪd] [ˈeriəz] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] .
They were gradually led to uninhabited areas to collect the magic .
他们 是 逐步地 引领 到 无人 区域 到 收集 这 魔法 .

陆续引到无人之地收法。

[ðə; ði] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ˈkɒnstəbəlz] [sɔ:] ,
The patrolling constables saw ,
这 巡逻 警员 锯 ,

巡查的衙役看见，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [li:kt] .
The report was leaked .
这 报告 曾是 泄露 .

飞报剥皮。

[ˈpi:lɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
Peeling the skin was a great joy .
剥落 这 皮肤 曾是 一个 伟大的 喜悦 .

剥皮大喜，

[ˈθɜ:rti] [ˈjɑ:mən] [rʌnə:z] [wɜ:r; wər] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] .
Thirty yamen runners were immediately dispatched .
三十 衙门 跑步者 是 立即地 已派出 .

立即拨了三十个衙役，

[ˈtwenti] [ˈwɒtʃmən] ,
Twenty watchmen ,
二十 守望者 ,

二十名更夫，

[ðeɪ] [ˈɡɑːrɪd] [ðə; ði] [ˈeriə] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They guarded the area around the temple .
他们 守卫 这 区域 大约 这 寺庙 .
在庙周围看守。

[tuː] [mɔːr] [ˈnɒtɪsɪz][wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] .
Two more notices were written .
二 更多的 通知 是 书面 .

又写了两张告示，
[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] - [ˈhɑːtɪd] [ˈskɑːlər] [wɜːr; wər] [ˈhaɪli] [preɪzd] .
The merits of the cold - hearted scholar were highly praised .
这 优点 的 这 寒冷的 - 心地 学者 是 高度 赞扬 .
盛称冷秀才功德，

[ˈpeɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈaʊtər] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
Pasted on the outer wall of the temple
粘贴 在 这 外 墙 的 这 寺庙
贴在庙外墙上，

[nɒʊ] [ʌnˈvɜːθəraɪzd] [ˈpɜːsənz] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
No unauthorized persons are allowed to enter the temple .
不 未经授权 人 是 允许 到 进入 这 寺庙 .
不准闲杂人等一人入庙。

[ʌnˈvɜːθəraɪzd] [ˈentri]
Unauthorized entry
未经授权 入口

擅入者，
[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [θeft] [bʌt; bət][duː][nɑːt] [rɪˈkʌvər] [ðə; ði][ˈstoʊlən] [ɡʊdz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt]
Those who commit theft but do not recover the stolen goods will be punished
那些 WHO 犯罪 盗窃 但 做 不是 恢复 这 被盗 商品 将要 是 受到惩罚
[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpresɪdənt] [ʌv; əv] [θeft] .
according to the precedent of theft .
根据 到 这 先例 的 盗窃 .
照窃盗已行未获赃例治罪。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ˈpiːlɪŋ] [ænd; ænd][ɪnˈtɜːrn(ə)] [juːz] ,
Peeling and internal use ,
剥落 和 内部的 使用 ,

剥皮差内使，

[dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [raɪs] [ænd; ænd][ˈflaʊər] ,
Delivered a lot of rice and flour ,
发表 一个 很多 的 米 和 面粉 ,

送到许多米面、

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [pɪɡ] , [ʃiːp]
chicken , duck , pig , sheep
鸡 , 鸭子 , 猪 , 羊

鸡鸭猪羊、

[tiː] , [waɪn] , [ænd; ænd] [keɪks]
Tea , wine , and cakes
茶 , 葡萄酒 , 和 蛋糕

茶酒甲饼、

[ˈraɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈsɔːltɪd] [fərˈmentɪd] [ˈraɪs] , [sɔɪ] [sɔːs] , [ænd; ənd][ˈtoʊfuː] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

Rice with salted fermented rice , soy sauce , and tofu , etc .

米 和 咸的 发酵 米 , 大豆 酱 , 和 豆腐 , ETC .

咸糟酱腐等米，

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .

Yu Bing had no choice but to accept it .

于 必应 有 不 选择 但 到 接受 它 .

于冰只得收下。

[wɪð; wɪθ] [tʃaʊ] [tʃɛn] [ˈmuːvɪŋ] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,

With Chao Chen moving 10 , 000 taels of silver ,

和 赵 陈 移动 - , - 两 的 银 ,

就着超尘搬一万银子，

[hiː; hi] [ˈbʌːðərd] [hɪz; ɪz] [ˈhaʊshoʊld] [ˈsɜːrvənt] .

He bothered his household servants .

他 烦恼 他的 家庭 仆人 .

烦他家内使，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [skɪnd] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .

They were skinned and taken away .

他们 是 去皮 和 已采取 离开 .

与剥皮押去。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːrtɪd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [ˈskɪnɪŋ] .

Someone had already reported it and ordered the skinning .

某人 有 已经 据报道 它 和 订购 这 剥皮 .

早有人报与剥皮，

[ˈpiːlɪŋ] [aɪ ˈtiː] [meɪd] [aɪ ˈtiː][dʒʌmp][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

Peeling it made it jump a few times .

剥落 它 制成 它 跳 一个 很少 时代 .

剥皮喜欢的跳了几跳，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ðɪ] [ˈlɑːbi] [pæθ] ,

Running along the lobby path ,

跑步 沿着 这 大厅 小路 ,

跑在大堂引路上，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɪnkʌm] .

Look at the income .

看 在 这 收入 .

看的收入去。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɔːr] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .

He doesn't shy away from discussing reputation or public opinion .

他 不 害羞的 离开 从 讨论 名声 或者 民众 观点 .

他也不回避什么声名物议，

[hiː; hi] [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] [rʌnəːz] [ænd; ənd] [klaːks] [ðæt] [ˈmɪstər] . [ˈleŋ]

He loudly proclaimed to the yamen runners and clerks that Mr . Leng

他 高声 宣布 到 这 衙门 跑步者 和 职员 那 先生 . 冷

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhɪroʊ] .

was a great hero .

曾是 一个 伟大的 英雄 .

对着衙役书办大声步喝冷先生是大英雄，

[ðə; ðɪ] [ˈriːəl] [mæn][ɪz] [ˈendləs] .

The real man is endless .

这 真实的 男人 是 无尽的 .

大丈夫不绝。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə] [prɪˈper] [tuː] [ˈeksələnt] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm]
He then ordered the kitchen to prepare two excellent banquets and send them
他 然后 订购 这 厨房 到 准备 二 出色的 宴会 和 发送 他们
[ˈoʊvər] .
over .
超过 .

又着厨下做了两桌极好的酒席送去。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ræŋks] [ɪn][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [ˈsɪti]
The civil and military officials of all ranks in the prefectural city
这 民用 和 军队 官员 的 全部 排名 在 这 县 城市
那府城中大小文武官员，

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [wɪnd] ,
Hearing this wind ,
听力 这 风 ,

听得这个风声，

[huː] [ˈdʌznt] [wɑːnt][sʌm; səm] [ˈɔɪli] [fuːd] ?
Who doesn't want some oily food ?
WHO 不 想 一些 油腻的 食物 ?

谁不想吃点油水，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
They all rushed to pay their respects .
他们 全部 匆忙 到 支付 他们的 尊重 .

都赶来拜望，

[ɡɪfts] [wɜːr; wər] [sent] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Gifts were sent incessantly .
礼物 是 发送 不已 .

送礼物不迭。

[ðoʊz] [huː] [səbˈmɪtɪd] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [lɪsts] ,
Those who submitted household registration lists ,
那些 WHO 提交 家庭 登记 列表 ,

那些投送户口清单的，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)l] .
It was packed with people .
它 曾是 包装 和 人们 .

真是人山人海，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ˈkʊdnt] [əkˈsept] [,aɪ ˈtiː] .
The two ghosts couldn't accept it .
这 二 鬼魂 不能 接受 它 .

二鬼收受不及。

[drɪŋk] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈlɪkwɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Drink the remaining liquid as soon as possible to save his life .
喝 这 其余的 液体 作为 很快 作为 可能的 到 节省 他的 生活 .

残喝早些救命，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] ,
The sounds of shouting and crying ,
这 声音 的 喊叫 和 哭泣 ,

嚷闹啼哭之声，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌkætəˈklɪzmiːk] [ʌpˈhiːv(ə)] .
It was nothing short of a cataclysmic upheaval .
它 曾是 没有什么 短的 的 一个 灾难性的 动荡 .

无异天翻地覆。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)] .
Yu Bing saw that the person was powerful and influential .
于 必应 锯 那 这 人 曾是 强大的 和 有影响 .

于冰见人势重大，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [bu:] [ˈzi:] [ˈdɑ:əu] :
Xiang Bu Xie Dao :
向 布 谢 道 :

向不邪道：

" [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ðeə(r)] [dʒʌst] [ˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪŋgərz] [æt; ət][ðə; ði] [kən'sʌltənts] [wen] [ðeə(r)]
" Look at them , they're just pointing fingers at the consultants when they're
" 看 在 他们 , 它们是 只是 指向 手指 在 这 顾问 什么时候 它们是
[ˈrɒbɪŋ] [ˈpi:p(ə)] . "
robbing people . "
抢劫 人们 . "

“你看他们抄抢只在指顾问，

[dɪˈleɪ] [baɪ] [tu:] [les] [ˈaʊərz] ,
Delay by two less hours ,
延迟 经过 二 较少的 小时 ,

再少延两个时辰，

[ˈækʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈteɪkən] .
Action must be taken .
行动 必须 是 已采取 .

动手必矣。

[ðɪs] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [ɪˈmɔ:tlz] , [ˈdi:mənz] , [ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] . . .
This discussion about immortals , demons , and ghosts . . .
这 讨论 关于 不朽者 , 恶魔 , 和 鬼魂 . . .

这仙妖鬼怪的议论，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [θɪŋz] [wi:; wi] [kɑ:nt] [əˈvɔɪd] .
There are many things we can't avoid .
那里 是 许多 事物 我们 不能 避免 .

也回避不了许多。”

[soʊ][hi:; hi] [pərˈfɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [ˈrɪtʃuəl][ɑ:n][ðə; ði] [ʃu:n] (-) [dəˈrekʃn; daˈrekʃn] .
So he performed a ritual on the Xun (巽) direction .
所以 他 执行 一个 仪式 在 这 迅 (-) 方向 .

于是向巽地上作法，

[hi:; hi] [meɪd] [ˈsevrəl] [kwɪk] [ˈdʒestʃərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He made several quick gestures with his hands .
他 制成 一些 快的 手势 和 他的 双手 .

用手连招了数下，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
In an instant , a strong wind arose .
在 一个 立即的 , 一个 强的 风 出现 .

顷刻狂风四起，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɪpt] [ʌp] [dʌst] [ænd; ənd][sænd] .
The wind whipped up dust and sand .
这 风 鞭打 向上 灰尘 和 沙 .

刮的飞土扬沙，

[ɪn][noʊ] [taɪm] , [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ˈda:kənd] .
In no time , the sky and earth darkened .
在 不 时间 , 这 天空 和 地球 变暗 .

没片刻天地昏暗起来。

[jʊ] - [juːst] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈaɪtəm][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yu Bingtong used magic to take the silver item with him .
于 冰同 用过 的 魔法 到 拿 这 银 物品 和 他 .

于冰同不邪用摄法将银物带上，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈlɒŋʃæn] .
They went to Longshan .
他们 去 到 龙山 .

赴陇山去了。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənʒ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈbuːdɪst] [ˈtemp(ə)] [ɑːn][ðə; ði]
He then ordered the two demons to find a dilapidated Buddhist temple on the
他 然后 订购 这 二 恶魔 到 寻找 一个 破旧的 佛教徒 寺庙 在 这
[ˈmaʊnt(ə)n] [ðæt] [hæd; həd][noʊ] [ˈɪnsens] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
mountain that had no incense offerings .
山 那 有 不 香 供品 .

又先令二鬼于山上寻下一无香火破佛庙，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈaɪtəmz][wɜːr; wər] [ˈsetld] .
The silver items were settled .
这 银 项目 是 定居 .

安顿了银物，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˌsaʊθˈiːst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [ˈdʒestʃər]
Pointing southeast with a sword gesture
指向 东南 和 一个 剑 手势

用剑诀向东南一指，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [wɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [səbˈsaɪdɪd] .
The strong wind suddenly subsided .
这 强的 风 突然 平静下来 .

狂风顿息。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər][gɔːd] , [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [ˈstɑːrvɪŋ] [ˈpiːp(ə)] . . .
Outside the temple of the Fire God , a crowd of starving people . . .
外部 这 寺庙 的 这 火 上帝 , 一个 人群 的 饥饿 人们 . . .

火神庙外众饥民，

[ðeɪ] [əˈdrest] [iːt] [ˈʌðər] [æz; əz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
They addressed each other as elder brother and younger brother .
他们 已解决 每个 其他 作为 长老 兄弟 和 年轻 兄弟 .

各呼兄唤弟，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈgrænpɑː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Searching for Grandpa and His Son
搜索 为了 爷爷 和 他的 儿子

觅爷寻儿，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
They started making a fuss .
他们 开始 制作 一个 大惊小怪 .

吵闹起来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpiːp(ə)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are wicked and treacherous people among them .
那里 是 邪恶 和 奸诈 人们 之中 他们 .

内中有好事奸民，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the temple gate was tightly closed ,
看到 那 这 寺庙 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见庙门紧闭，

[ðen] [hiː; hi] ['laʊdli] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] :
Then he loudly proclaimed :
然后 他 高声 宣布 :

便大声倡率道：

" [wiː; wi][wɜːr; wər][koʊld][ænd; ənd] ['hʌŋɡri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [strɔːŋ] [waɪnd] . "
" We were cold and hungry from the strong wind . "
" 我们 是 寒冷的 和 饥饿的 从 这 强的 风 . "

“我们被这大风刮的又冷又饥，

[ðɪs] ['skɑːlər] , [ˈlɛŋ] , [kiːps] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn][hɪz; ɪz]
This scholar , Leng , keeps hundreds of thousands of taels of silver in his
这 学者 , 冷 , 保持 数百 的 数千 的 两 的 银 在 他的
[ˈtemp(ə)] .
temple .
寺庙 .

这冷秀才观放着几十万银两，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Sitting in the temple ,
坐着 在 这 寺庙 ,

坐在庙中，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [ˈred] [ʌv; əv] [ˈpɪti] .
Without a shred of pity .
没有 一个 撕碎 的 遗憾 .

毫不怜念。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [dɪs'trɪbjʊːts] [rɪ'liːf] ,
Wait until he distributes relief ,
等待 直到 他 分发 宽慰 ,

等他放赈，

[wen] [wɪl] [aɪ 'tiː][biː; bi] ?
When will it be ?
什么时候 将要 它 是 ?

等到几时？

[waɪ] [naːt][dʒʌst][rɑːb][hɪm; ɪm] [kliːn] ?
Why not just rob him clean ?
为什么 不是 只是 抢 他 干净的 ?

不如抢他个干净，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [rest] [wʌnz] [maɪnd] .
That is to rest one's mind .
那 是 到 休息 一个人的 头脑 .

便是歇心。”

[ðoʊz] ['restləs] [ˈtiːn,eɪdʒəz] ,
Those restless teenagers ,
那些 不安 青少年 ,

那些少年不安分人，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听了此话，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They all responded in unison .
他们 全部 回应 在 齐声 .

齐和了一声，

[daʊn] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡet] ,
Down the temple gate ,
向下 这 寺庙 门 ,

打倒庙门，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ɪn] .
They all rushed in .
他们 全部 匆忙 在 .

一哄而。

[rʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Run to the hall ,
跑步 到 这 大厅 ,

跑至殿中，

[ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ]
Having nothing
拥有 没有什么

一无所有，

[ˈevriwʌn] [peɪld] .
Everyone paled .
每个人 苍白 .

个个失色。

[ðə; ði] [ˈstɑ:rɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [sɔ:] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [lu:t]
The starving people outside the temple saw many people entering the temple to loot
这 饥饿 人们 外部 这 寺庙 锯 许多 人们 进入 这 寺庙 到 抢劫
.
:
.

那庙外饥民见有许多人入庙抢夺，

[hu:] [wʊd] [wɑ:nt][tu:; tə] [fɔ:l] [bɪˈhaɪnd] ?
Who would want to fall behind ?
WHO 会 想 到 落下 在后面 ?

谁肯落后？

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈtemp(ə)] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [mu:vd] [daʊn] .
In an instant , the four temple walls were moved down .
在 一个 立即的 , 这 四 寺庙 墙壁 是 已搬 向下 .

顷刻将四面庙墙搬倒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [træpt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] [ˈkʊdnt] [ɡet] [aʊt] .
They were trapped inside the temple and couldn't get out .
他们 是 被困 里面 这 寺庙 和 不能 得到 出去 .

弄得原在庙中的出不来，

[ðoʊz] [hu:] [ˈkraʊdɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ][ɪn] .
Those who crowded in front of the temple didn't go in .
那些 WHO 挤 在 正面 的 这 寺庙 没有 去 在 .

挤到庙前的又人不去，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ]
shouting and yelling
喊叫 和 大喊

乱叫乱嚷，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈɪndʒərd][baɪ][ðə; ði] [ˈtræmplɪŋ] .
Several people were injured by the trampling .
一些 人们 是 受伤 经过 这 践踏 .

踏伤了好些。

[ˈæftər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After making a fuss for quite a while ,
后 制作 一个 大惊小怪 为了 相当 一个 尽管 ,
闹了好半晌，

[ɪnˈtɜːr(ə)] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːr(ə)] [ˈpeɪdʒɪŋ] ,
Internal and external paging ,
内部的 和 外部的 分页 ,
内外传呼，

[fæŋ] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈskɑːlər] [ˈlɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tʃests] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [brɪˈlɔːŋɪŋz]
Fang understood that the scholar Leng and his chests and silver belongings
方 理解 那 这 学者 冷 和 他的 箱子 和 银 财物
[wɜːr; wər] [ɡɔːn] .
were gone .
是 已消失 .

方听明白冷秀才并箱笼银物都不见了。
[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈstaːnɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [fəˈhɑːmɪnən] .
One by one , they were astonished by the strange phenomenon .
— 经过 — , 他们 是 惊讶 经过 这 奇怪的 现象 .
一个个又惊神道怪，

[ðeɪ] [ˈstaːrtɪd] [ˈbleɪmɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They started blaming each other .
他们 开始 指责 每个 其他 .
互相归怨起来，

[ˈevriwʌŋ] [sez] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [dɪˈspɜːrst] [ðə; ði] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [ɡɔːd] .
Everyone says that it dispersed the life - saving god .
每个人 说道 那 它 分散的 这 生活 - 保存 上帝 .
都说是将救命王活神仙冲散。

[ˈsevrəl] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [ˈʃaʊtɪd] :
Several of them shouted :
一些 的 他们 喊叫 :
内中又有几个大叫道：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [ˈlɛŋ] [hæz; həz] [ɡɔːn] [ˈiːðər] . "
" I don't know where Leng Xiucai has gone either . "
" 我 不 知道 在哪里 冷 秀才 有 已消失 任何一个 . "
“冷秀才也不知那去了，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmɔːrɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] ,
From this morning until this moment ,
从 这 早晨 直到 这 片刻 ,
我们从今早到此刻，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [drɪŋk] [ˈeni] [ˈwɔːtər] .
He didn't even drink any water .
他 没有 甚至 喝 任何 水 .
水也不曾吃口，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [staːrv] [tuː; tə] [deθ] .
They were about to starve to death .
他们 是 关于 到 饿死 到 死亡 .
眼睁睁就要饿死。

[ʃɑːps] [ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæməlɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Shops and wealthy families outside the pass ,
商店 和 富裕 家庭 外部 这 经过 ,
关外的铺户并富家，

[ðə; ði] ['snætʃɪŋ] [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [stɑ:pt] .
The snatching must not be stopped .
这 抢夺 必须 不是 是 停止 .

断抢不得，

[waɪ] [nɑ:t][tɜ:rn][ðə; ði] ['pænkeɪk] [ænd; ənd][ˈnu:d(ə)] [ʃɑ:p] [ˈɪntu:] [ə; ei] [fu:d] [stɔ:l] ?
Why not turn the pancake and noodle shop into a food stall ?
为什么 不是 转动 这 饼子 和 面条 店铺 进入 一个 食物 摊位 ?

何不将饼面饭食铺子，

[ˈevriwʌn] [græbd] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə] [fɪl] [ðer; ðər] [ˈstʌməks] .
Everyone grabbed it to fill their stomachs .
每个人 抓住 它 到 充满 他们的 胃 .

大家抢了充饥。”

[ðə; ði] [ˈstɑ:rviŋ] [ˈpi:p(ə)] [riˈspɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] [əˈgen] .
The starving people responded in unison again .
这 饥饿 人们 回应 在 齐声 再次 .

众饥民又齐和了一声，

[stɑ:rt][baɪ] [ˈlu:tɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Start by looting outside the East Gate .
开始 经过 抢劫 外部 这 东方 门 .

先从东关外抢起，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəuθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] , [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðei] [kloʊzd] [ɔ:l] [fɔ:r]
The officials , both civil and military , were so frightened that they closed all four
这 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 所以 害怕 那 他们 关闭 全部 四
[ˈsɪti] [geɪts] .
city gates .
城市 大门 .

吓的满城文武官将四面城门紧闭。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mi:l]
When there is no meal
什么时候 那里 是 不 一顿饭

没有一顿饭时，

[fu:d] [stɔ:lz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts]
Food stalls outside the four gates
食物 摊位 外部 这 四 大门

四关外饭食铺子，

[ðei] [ɔ:l] [lu:tɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
They all looted it .
他们 全部被洗劫一空 它 .

俱皆抢遍，

[ðei] [ˈdɪdnt] [sper] [ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [ˈfæməli] .
They didn't spare a single family .
他们 没有 空闲的 一个 单身的 家庭 .

端的没饶了一家，

[ðə; ði] [dɪˈstɜ:rbəns] [ˈoʊnli] [stɑ:pt] [æt; ət] [ˈsʌnset] .
The disturbance only stopped at sunset .
这 干扰 仅有的 停止 在 日落 .

只闹到日落方止。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbu:dɪst] [ˈtemp(ə)] [hɔ:l] [ʌv; əv] [ˈlɒŋˌʃæn] .
Furthermore , Yu Bing was resting in the Buddhist temple hall of Longshan .
此外 , 于 必应 曾是 休息 在 这 佛教徒 寺庙 大厅 的 龙山 .

再说于冰歇在陇山佛庙殿中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [pʊr] [ˈhaʊshəʊldz] , [bəʊθ] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
There are a total number of poor households , both large and small .
那里 是 一个 全部的 数字 的 贫穷的 家庭 , 两个都 大的 和 小的 .
俱有贫户大小人口若干总数。

[ɔːl] [kɔːsts] [kəmˈbaɪnd]
All costs combined
全部 成本 合并

通共合算，

[tuː] [ˈaʊnsɪz] [ɪn][lɑːrdʒ] [gʌlps]
Two ounces in large gulps
二 盎司 在 大的 咕咚咕咚

大口二两，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [smɔːl] [sɪps] ,
One or two small sips ,
一 或者 二 小的 啜饮 ,

小口一两，

[ðə; ðɪ][ˈtoʊt(ə)l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [ˈniːdɪd] [baɪ][ɔːl] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪz] [ɪz][ˈoʊvər] - , -
The total amount of silver needed by all prefectures and counties is over 730 , 000
这 全部的 数量 的 银 需要 经过全部 县 和 县 是 超过 - , -
[teɪl] .
taels .
两 .

各州县共需银七十三万余两方足。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [strikt] ,
" **strict** ,
" 严格的 ,

“严、

[ðə; ðɪ][ˈstoʊlən] [ˈsɪlvər] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈtʃen] [ˈfæməli]
The stolen silver from the Chen family
这 被盗 银 从 这 陈 家庭

陈两家赃银，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] - , - [tuː; tə] - , - [teɪl] .
However , it was only 370 , 000 to 380 , 000 taels .
然而 , 它 曾是 仅有的 - , - 到 - , - 两 .

不过三十七八万两，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

这却怎处？ ”

[hiː; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] , [ˈpɒndəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , -
He lowered his head , pondering the whereabouts of the more than 300 , 000
他 降低 他的 头 , 沉思 这 下落 的 这 更多的 比 - , -
[teɪl] .
taels .
两 .

低头思想那三十余万两的出在，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] :
Suddenly he burst into laughter :
突然 他 爆裂 进入 笑声 :

忽然大笑道：

" [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [hɪr] . "
" Everything is here . "
" 一切 是 这里 . "

“都有在这里了。”

[nɑːt] [həˈretɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [wer] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm] ? "
" Where to take it from ? "
" 在哪里 到 拿 它 从 ? "

“从何处取用？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ˈentərd] [ˈpriːfektʃər] . . . "
" As soon as I entered Liangzhou Prefecture . . . "
" 作为 很快 作为 我 进入 凉州 州 . . . "

“我一入凉州府界，

[ðɪs] [ˈfoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lz [ɪn] [ðɪs] [ˈpriːfektʃər] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ɪkˈsplɔɪtətɪv]
This shows that the officials in this prefecture are extremely corrupt and exploitative
这 演出 那 这 官员 在 这 州 是 极其 腐败 和 剥削性的
.
:
.

便知本府间剥皮做官甚是不堪，

[ðɪs] [taɪm] [ðeə(r)] [ɪnˈsɪstɪŋ] [ɑːn] [ˈteɪkɪŋ] [əˈnʌðər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][maɪ] [ˈsɪlvər] .
This time they're insisting on taking another ten thousand taels of my silver .
这 时间 它们是 坚持 在 采取 其他 十 千 两 的 我的 银 .

此番又硬要去我银一万两，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [bæg] .
I will take his private bag .
我 将要 拿 他的 私人的 包 .

我且将他的私囊，

[teɪk] [ðəm; ðəm][ɔːl] .
Take them all .
拿 他们 全部 .

尽数取来，

[siː] [haʊ] [ˈmeni] [ðer; ðər][ɑːr; ər] .
See how many there are .
看 如何 许多 那里 是 .

看看有多少，

[ðə; ðɪ] [loʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʃænˈʃiː] [prəˈvɪn](ə)l [ˈtrezəri] [hæz; həz] [bɪn] [ˌtempəˈrerəli] [səˈspendɪd] .
The loan from the Shaanxi Provincial Treasury has been temporarily suspended .
这 贷款 从 这 陕西 省级 财政部 有 到过 暂时地 暂停 .

素向陕西藩司库中暂借罢。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [buː] ['ziː] [nɑːt][tuː; tə] [juːz][ðə; ði] ['trænsɜːrt] ['meθəd] .
He instructed Bu Xie not to use the transport method .
他 指示 布 谢 不是 到 使用 这 运输 方法 .
吩咐不邪用搬运法，

[teɪk] ['sevrəl] [paʊndz] [ʌv; əv] [waɪt] ['flaʊər] .
Take several pounds of white flour .
拿 一些 磅 的 白色的 面粉 .
取来白面数斤，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] ['weɪɪŋ] [træn'sendənt] [dʌst] ,
And also wearing transcendent dust ,
和 还 穿着 超凡脱俗 灰尘 ,
又着超尘、

['tʃeɪsɪŋ] [ɪˌlek'trɪsəti] ,
Chasing electricity ,
追逐 电 ,
逐电，

[mɪks][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ,
Mix with water ,
混合 和 水 ,
用水调和，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈfeɪpt] [laɪk] [ræts] .
They were all shaped like rats .
他们 是 全部 形状 喜欢 老鼠 .
都捏成老鼠形像。

[ju] - [druː] [ə; eɪ]['tæləsmən] ['juːzɪŋ] [sɔːrd] [tek'niːks] .
Yu Bingju drew a talisman using sword techniques .
于 - 画 一个 护符 使用 剑 技术 .
于冰俱用剑诀画了符，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn] ['veriəs] ['saɪzɪz] .
There are over a hundred of them , in various sizes .
那里 是 超过 一个 百 的 他们 , 在 各种各样的 尺寸 .
大小也有百十余个，

[ðə; ði]['hedmæn,'hedmən] [feɪst] [ˌsaʊθ'west] .
The headman faced southwest .
这 村长 面对 西南 .
都头向西南，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] ,
Arrange them ,
安排 他们 ,
摆列起来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] ['wɜːrkɪŋ] [təːrdz] [ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['gʌvənmənt] ['ɑːfɪs] [ɪn]
They were wholeheartedly working towards the prefectural government office in
他们 是 竭诚 在职的 向 这 县 政府 办公室 在
Dingpingliang .
一心向定平凉府知府衙门运动。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['liːtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ˈsiːɪŋ] [ðoʊz] [waɪt] - [feɪst] [ræts] ,
Seeing those white - faced rats ,
看到 那些 白色的 - 面对 老鼠 ,

见那些白面老鼠，

[hiː; hi] [eksˈheɪld] [bluː] [smoʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He exhaled blue smoke from his mouth .
他 呼气 蓝色的 抽烟 从 他的 嘴 .

口内吐出青烟。

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Yu Bing pointed with his hand ,
于 必应 尖 和 他的 手 ,

于冰用手一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [goʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] ! "
" Go quickly and come back immediately ! "
" 去 迅速地 和 来 后退 立即地 ! "

“速去速来！ ”

[ðə; ðɪ][ræts] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [smoʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [saʊnd] .
The rats turned into smoke with the sound .
这 老鼠 转向 进入 抽烟 和 这 声音 .

那些老鼠们随声尽化青烟，

[wʌŋ] [ˈæftər] [əˈnʌðər] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tɔːrdz] [pɪŋgliːæŋ] .
One after another , they rushed towards Pingliang .
一 后 其他 , 他们 匆忙 向 平良 .

一股股奔向平凉去了。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ˈfeɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈskɪnər] [ˈsʌd(ə)nli] [əbˈteɪnd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Now , let's say that Feng the Skinner suddenly obtained ten thousand taels of silver .
现在 , 我们来吧 说 那 冯 这 斯金纳 突然 获得 十 千 两 的 银 .

且说冯剥皮平空里得了一万银子，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈhæpiːə] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing is happier than this .
没有什么 是 更快乐 比 这 .

心上快活不过，

[ˈleɪtər] , [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːvɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈraɪətɪŋ] .
Later , I heard the starving people rioting .
之后 , 我 听到 这 饥饿 人们 骚乱 .

后听得饥民抢闹，

[ðə; ðɪ] [ˈskɑːlər] [ˈleɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The scholar Leng and the silver have disappeared without a trace .
这 学者 冷 和 这 银 有 消失 没有 一个 痕迹 .

冷秀才同银两俱不知所之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [səˈspɪ(ə)n] .
He was filled with suspicion .
他 曾是 已填 和 怀疑 .

心上大是狐疑。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [kɑːrdz][wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈmɪstrɪsɪz] .
That day , he was playing cards with several of his young mistresses .
那 天 , 他 曾是 玩耍 牌 和 一些 的 他的 年轻的 情妇们 .

这日正和几个细君顽牌，

[æz; əz][ðə; ði] [meɪdz] [ræn][ʌp][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [sed] :

As the maids ran up to him , they said :
作为 这 女佣 跑 向上 到 他 , 他们 说 :

见使女们跑来说道:

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['veriəs] [tʃests] [ænd; ənd][ˈkæbɪnəts] [ɪn][ðə; ði][ˈleɪdiːz] [ru:m]

Inside the various chests and cabinets in the lady's room
里面 这 各种各样的 箱子 和 橱柜 在 这 女士的 房间

“太太房内各箱柜里面，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [kɔːzd] [baɪ][ræts] ['baɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] .

It was all caused by rats biting and scratching .
它 曾是 全部 导致 经过 老鼠 咬 和 抓挠 .

都是老鼠打咬。

[ðə; ði] [waɪf] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] .

The wife opened the book .
这 妻子 打开 这 书 .

太太开看，

[tɜːrn] [ɔːl][ðə; ði] ['sɪlvə] ['ɪntuː] ['ɡɪni] [pɪɡz] .

Turn all the silver into guinea pigs .
转动 全部 这 银 进入 几内亚 猪 .

将银子都变成白老鼠，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [əˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [dɔːr] .

It flew away through the window and across the door .
它 飞翔 离开 通过 这 窗户 和 穿过 这 门 .

隔窗隔户的飞去了。”

['piːlɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [skɪn] [wəʊnt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .

Peeling off the skin won't believe it .
剥落 离开 这 皮肤 惯于 相信 它 .

剥皮不信，

[hiː; hi] [keɪm] ['oʊvər][tuː; tə] [ɪn'spekt] [aɪ ˈtiː] [hɪm'self] .

He came over to inspect it himself .
他 来了 超过 到 检查 它 他自己 .

走来亲自验看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] ['sevrəl] [ʌn'oʊpənd] [bɑːksɪz][ænd; ənd][ˈkæbɪnəts] .

There were still several unopened boxes and cabinets .
那里 是 仍然 一些 未开封 盒子 和 橱柜 .

见还有几个未开的箱柜，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌjelɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .

I could hear shouting and yelling coming from inside .
我 可以 听到 喊叫 和 大喊 未来 从 里面 .

听得里面乱打乱叫，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['muːvɪŋ] [θɪŋz] [əˈraʊnd] ['nevər] [stɔːpt] .

The sounds of moving things around never stopped .
这 声音 的 移动 事物 大约 绝不 停止 .

搬弄的响声不绝。

[wen] [juː; jʊ] [piːl] [aɪ ˈtiː]['oʊpən][ænd; ənd] [lʊk] [ɪn'saɪd] . . .

When you peel it open and look inside . . .
什么时候 你 果皮 它 打开 和 看 里面 . . .

剥皮打开看时，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [waɪt] [maɪs] [ðæt] [fluː] [ðer; ðər] .

Sure enough , it was all white mice that flew there .
当然 足够的 , 它 曾是 全部 白色的 小鼠 那 飞翔 那里 .

果然都是些白老鼠飞去，

[hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] .
He glanced at the silver .
他 瞥了一眼 在 这 银 .

瞧了瞧银子，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sent] [rɪ'meɪnd] .
Not a single cent remained .
不是 一个 单身的 中心 剩余 .

一分无存，

[ðə; ði] ['wɑːlɪt] [ɪz] [stiː] [ðer; ðər] .
The wallet is still there .
这 钱包 是 仍然 那里 .

银包儿到还都在。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [waɪl] ['æftər] ['piːlɪŋ] [aɪ 'tiː] .
I waited a while after peeling it .
我 等待 一个 尽管 后 剥落 它 .

剥皮呆了一会，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

[let] [hɪm; ɪm] [jel] [ænd; ənd] [skriːm] .
Let him yell and scream .
让 他 叫喊 和 尖叫 .

“任凭他打叫，

" [dəʊnt][ˈoʊpən][aɪ 'tiː] [ə'gen] . "
" Don't open it again . "
" 不 打开 它 再次 . "

再不许开看。”

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[tʃests] [ænd; ənd] ['kæbɪnəts] [ɪn] [ɔːl][ðə; ði][ruːmz; rʊmz] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
Chests and cabinets in all the rooms , both inside and out .
箱子 和 橱柜 在 全部 这 房间 , 两个都 里面 和 出去 .

内外各房中箱柜，

[ɔːl][ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn'saɪd][wʌz; wəz] ['lʊrd] [ə'weɪ] [baɪ][ræts] .
All the silver inside was lured away by rats .
全部 这 银 里面 曾是 诱饵 离开 经过 老鼠 .

凡有银子在内者都被老鼠引去。

[ʌn'oʊpənd] [bɑːksɪz][ænd; ənd] ['kæbɪnəts]
Unopened boxes and cabinets
未开封 盒子 和 橱柜

未开的箱柜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['bɪtn] ['ɪntuː] [hoʊlz] .
They were all bitten into holes .
他们 是 全部 被咬 进入 孔 .

俱咬成窟窿，

[aɪ 'tiː] [ɪ'mɜːrdʒd] .
It emerged .
它 出现 .

钻了出来，

[ðeɪ] [flu:] ['waɪldli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] .
They flew wildly out of the doors and windows .
他们 飞翔 疯狂地 出去 的 这 门 和 视窗 :
向门外窗外乱飞。

[pi:ld] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][ræn]['ɪntu:][ðə; ði] [jɑ:rd] .
Peeled it and ran into the yard .
去皮 它 和 跑 进入 这 院子 :
剥皮跑至院中，

[lʊk] [ə'raʊnd] .
Look around .
看 大约 :
四下看视，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 :
一无所有。

['fæməli] ['membər] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ə'gen] :
Family members came to report again :
家庭 成员 来了 到 报告 再次 :
家人们又跑来报道：

" ['meni] [waɪt] [ræts] [flu:] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['trezəri] . "
" **Many white rats flew away from the treasury .** "
" 许多 白色的 老鼠 飞翔 离开 从 这 财政部 : " "
“府库内有许多的白老鼠飞去，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [goʊ][ænd; ənd] [si:] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] ! "
" **Please , sir , go and see it quickly !** "
" 请 , 先生 , 去 和 看 它 迅速地 ! " "
请老爷快去开看！ "

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['fɛŋ] [ku:i:] .
Then I saw his son , Feng Kui .
然后 我 锯 他的 儿子 , 冯 奎 :
又见他儿子冯奎，

[hi;; hi][ɔ:lsoʊ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] :
He also came over and said :
他 还 来了 超过 和 说 :
也跑来说道：

" [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" **Incredible !** "
" 极好的 ! " "
“了不得，

[aɪ][dʒʌst] ['oʊpənd] [ðə; ði][stɔ:ru:m; 'stɔ:rəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [klɜ:rk] [tu;; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .
I just opened the storeroom with the clerk to inspect it .
我 只是 打开 这 库房 和 这 职员 到 检查 它 :
我适才同书吏开库看视，

[i:tʃ] [seɪf] [hæd; həd][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][aɪ 'ti:] .
Each safe had a hole in it .
每个 安全的 有 一个 洞 在 它 :
各银柜俱有破孔，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [fʌndz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɪ'pɑːzɪtɪd] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [teɪl] [ʌv; əv]
The public funds that should be deposited amount to more than 290 taels of
这 民众 资金 那 应该 是 已存 数量 到 更多的 比 - 两 的
['sɪlvər] .
silver .
银 .

将应存公项银二万九十余两，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpenɪ] [rɪ'meɪnd] .
Not a single penny remained .
不是 一个 单身的 一分钱 剩余 .

一分无存。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ,

剥皮听罢，

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [fɪsts] ,
With your own fists ,
和 你的 自己的 拳头 ,

用自己拳头，

[aɪ] [slæpt] [maɪ'self] [twɑɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
I slapped myself twice in the chest .
我 被掌掴 我 两次 在 这 胸部 .

在心前狠打了两下。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知怎么，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
He collapsed to the ground ,
他 倒塌 到 这 地面 ,

便软瘫在地下，

[sə'laɪvə][wʌz; wəz] [ˈdrɪpɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Saliva was dripping from his mouth .
唾液 曾是 滴落 从 他的 嘴 .

口中涎水直流，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ɪlnəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] .
He died of illness in the government office just a few days later .
他 死亡 的 疾病 在 这 政府 办公室 只是 一个 很少 天 之后 .

只几天便病故在府署。

[wen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When the people heard this ,
什么时候 这 人们 听到 这 ,

百姓闻知，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒɔɪnd] [ðer; ðər] [pɑːmz] [ɪn] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] .
They all joined their palms in celebration .
他们 全部 加入 他们的 棕榈树 在 庆典 .

俱合掌称庆。

[wen] - [rɪˈtʃːrnd] [hoʊm] ,
When Lingchen returned home ,
什么时候 - 返回 家 ,

到灵衬回家时，

[ˈmen] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [iːtʃ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] , [ɪn][ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [pæst]
Men and women in each prefecture and county , in the places they passed
男人 和 女性 在 每个 州 和 县 , 在 这 地方 他们 通过了
[θruː] ,
through ,
通过 ,

各州县男女于所过地方，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈroʊdsaɪd] [ˈɔːltər] .
Set up a roadside altar .
放 向上 一个 路边 坛 .

摆设路祭，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [pɪɡ][ænd; ənd][dɔːɡ] [ˈɛkskrɪmənt] ,
But they were all pig and dog excrement ,
但 他们 是 全部 猪 和 狗 粪便 ,

却都是猪狗粪等物，

[ˈæftər] [ˈbɜːrnɪŋ] [ðə; ði][ˈpeɪpər] ,
After burning the paper ,
后 燃烧 这 纸 ,

烧罢纸，

[ðæt] [ɪz] , [ˈrændəmli] [ˈhɪtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][pɪɡ][ænd; ənd][dɔːɡ] [ˈfiːsiːz] .
That is , randomly hitting people with pig and dog feces .
那 是 , 随机 击中 人们 和 猪 和 狗 屎 .

即以猪狗粪乱打，

[ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [səbˈduː] [hɪm; ɪm] .
Local officials were unable to subdue him .
当地的 官员 是 无法 到 征服 他 .

地方官亦治服不来。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [soʊld] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈkloʊðɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [frɒm; frəm] [ˈpriːfektʃər] .
His son sold off the clothing he had received from Liangzhou Prefecture .
他的 儿子 卖 离开 这 衣服 他 有 已收到 从 凉州 州 .

他儿子除将凉州府所得衣物变卖，

[rɪˈplenɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈwerhaʊs] [ˈaɪtəmz] ,
Replenishment of warehouse items ,
补给 的 仓库 项目 ,

赔补库项，

[ðer; ðər][ɪz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈɔːrtfɔːl] [ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - .
There is still a shortfall of over 15 , 000 .
那里 是 仍然 一个 短缺 的 超过 - , - .

尚欠一万五千有奇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [pɔːnd] [ænd; ənd][soʊld][ðer; ðər] [haʊs] [ænd; ənd][lənd] .
They also pawned and sold their house and land .
他们 还 典当 和 卖 他们的 房子 和 土地 .

又从家中典卖房地，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [hæz; həz] [bɪˈɡʌn] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
The journey has begun and is now complete .
这 旅行 有 开始 和 是 现在 完全的 .

始行还完。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkoʊldnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] .
All of this is due to the coldness of the ice .
全部 的 这 是 到期的 到 这 寒冷 的 这 冰 .

此皆冷于冰之照拂也。

[ɪts] ['oʊnli] [bɪn] [fɔːr] ['jɪrz] .
It's only been four years .
它是 仅有的 到过 四 年 ；

也不过四年，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][soʊ] [maɪt] [reɪn] ？！
Why is there so much rain ？！
为什么 是 那里 所以 很多 雨 ？！

怎么就下这许多！

['hiːz] ['truːli] [ə; eɪ] ['ruːθləs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
He's truly a ruthless and cunning man .
他是 真的 一个 无情 和 狡猾 男人 ；

真要算一把神手辣手。”

[ʒ'wɑːn] [juːst] [ə; eɪ] [pen] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ði]['temp(ə)] [wɔːl] .
Xuan used a pen to draw a door on the temple wall .
宣 用过的 一个 笔 到 画 一个 门 在 这 寺庙 墙 ；

旋用笔在庙墙上画了一个门儿，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " ['fɪːɑːn,jɑːn] ['trezəri] " [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ə'blaʊ] [ðə; ði] [ɡert] .
The words " Xi'an Treasury " were written above the gate .
这 字 " 西安 财政部 " 是 书面 多于 这 门 ；

门头上写了“西安藩库”四字。

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [kʌt] [aʊt] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪkstɪ]['peɪpər] ['fɪɡjərz] .
I also cut out fifty or sixty paper figures .
我 还 切 出去 五十 或者 六十 纸 数据 ；

又用纸剪了五六十个纸人，

[set] [aɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Set it aside .
放 它 旁边 ；

放在一边。

[hiː; hi] [ðen] [root] [ə'nʌðər] [noʊt] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][ə; eɪ] [loʊn] .
He then wrote another note requesting a loan .
他 然后 写道 其他 笔记 请求 一个 贷款 ；

随后又写了一张借帖，

[aɪ 'tiː] [sez] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 ；

上写：

[hɛŋ]'fɑːn - [kɛv]
Hengshan Wangwu Cave
衡山 - 洞穴

“衡山王屋洞，

[ju] [ti ju] ['lɛŋ] [ju] [bɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪt] ,
Yu Tu Leng Yu Bing on a certain date ,
于 图 冷 于 必应 在 一个 肯定 日期 ；

羽土冷于冰于某年月日，

['bɔːroʊ] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jæn'fiː] [prə'vɪnʃ(ə)] ['trezəri] .
Borrow 263 , 000 taels of silver from the Shaanxi provincial treasury .
借 - , - 两 的 银 从 这 陕西 省级 财政部 ；

借陕西藩库银二十六万三千两，

[fɔːr; fər] [juːz] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] .
For use in providing relief to the poor .
为了 使用 在 提供 宽慰 到 这 贫穷的 ；

赈济贫民用，

[ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈfɪɡjərz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ˈhju:mən][fɔ:rm][ɪn] [rɪˈspɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊnd] .
The paper figures transformed into human form in response to the sound .
这 纸 数据 转变 进入 人类 形式 在 回复 到 这 声音 .
那些纸人儿随声化作人形，

[wʌn] [baɪ][wʌn] [ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [dɔ:r] .
One by one they went inside the door .
一 经过 一 他们 去 里面 这 门 .
一个个钻入门内，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The silver was carried into the palace .
这 银 曾是 携带 进入 这 宫殿 .
将银向殿中搬运。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈaʊərz] ,
There are two hours ,
那里 是 二 小时 ,
有两个时辰，

[ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈfɪɡjərz] [ˈtʌmbld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] .
The paper figures tumbled out of the door .
这 纸 数据 翻滚 出去 的 这 门 .
见纸人都从门内跌出，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
If someone is chasing after them .
如果 某人 是 追逐 后 他们 .
若有人追逐者。

[ju] [bɪŋ] [nu:] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [səˈfɪ(ə)nt] .
Yu Bing knew the amount of silver was sufficient .
于 必应 知道 这 数量 的 银 曾是 充足的 .
于冰知银数已足，

[ðə; ði] [left] [hænd] [si:l] [fɔ:rmz][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈdʒestʃər] .
The left hand seal forms a fierce gesture .
这 左边 手 海豹 表格 一个 凶猛的 手势 .
将左手诀印一煞，

[ɪts] [dɔ:r] [kloʊzd] [baɪ] [ɪtˈself] .
Its door closed by itself .
它是 门 关闭 经过 本身 .
其门自闭。

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈfɪɡjər] [ænd; ənd] [tɔ:r] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
Then the two ghosts picked up the paper figure and tore it to pieces .
然后 这 二 鬼魂 挑选 向上 这 纸 数字 和 撕裂 它 到 件 .
又着二鬼将纸人拾起拉碎，

[riˈju:zɪŋ] [ˈbroʊkən] [ˈsɪlvər] [ˈmeθəd]
Reusing broken silver method
重复使用 破碎的 银 方法

复用碎银法，

[ðə; ði][ɡoʊld] [ˈɪŋɡəts] [wɜ:; wər][ˈbroʊkən][ˈɪntu:] [smɔ:l] [ˈpi:sɪz] .
The gold ingots were broken into small pieces .
这 金子 锭 是 破碎的 进入 小的 件 .
将元宝俱断为小块。

[ˈi:vniŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[mɪŋ] [mu:vɔ] [ðə; ði][ˈkænd(ə)] .
Ming Buxie moved the candle .
明 不邪 已搬 这 蜡烛 .

命不邪搬取蜡烛、

Xitai

锡台、

[ˈpeɪpə] Paper
纸

纸张、

[ˈsti:ljɑ:rd; ˈsti:ljərd] ,
steelyard ,
秤 ,

戥子、

[pen] [ænd; ənd] [ˈɪŋkstoʊn]
Pen and inkstone
笔 和 砚台

笔砚、

[flo:ɹ] [teɪblz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] ,
Floor tables and other items ,
地面 表格 和 其他 项目 ,

地桌等物，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪd] [hɔ:lz] .
They were placed in the east and west side halls .
他们 是 放置 在 这 东方 和 西方 边 大厅 .

安置在东西偏殿内，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ˈsoʊlz] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:ɹ][wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lsoʊ]
More than a thousand wandering souls from near and far were also
更多的 比 一个 千 漫游 灵魂 从 靠近 和 远的 是 还
[ˈkæptʃərd] .
captured .
捕获 .

又拘来远近游魂一千余名，

[weɪ] [ænd; ənd] [si:l] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] .
Weigh and seal the package .
称重 和 海豹 这 包裹 .

秤兑包封，

[ɔ:ɹ] [tu:] [ˈaʊnsɪz]
Or two ounces
或者 二 盎司

或二两、

[wʌn] [ɔ:ɹ] [tu:] ,
One or two ,
一 或者 二 ,

一两不等，

[ðə; ði] [ˌænəˈteɪʃ(ə)n] [ri:dz] " [prɪˈzentɪd] [baɪ] [ˈskɑ:lər] [ˈleŋ] " .
The annotation reads " Presented by Scholar Leng " .
这 注解 阅读 " 呈现 经过 学者 冷 " .

批写“冷秀才赠送”。

[ðə; ði] [su:n] - [tu:; tə] - [bi:; bi] - [skɪnd] ['æni:məlz] , [ə'l:b:ŋ] [wið; wiθ][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [prɪ'zentɪd]
The soon - to - be - skinned animals , along with the wine and food presented
 这 很快 - 到 - 是 - 去皮 动物 , 沿着 和 这 葡萄酒 和 食物 呈现
 [baɪ] ['vɪəriəs] [ə'fɪ(ə)lz] , [wɜ:r; wər] ['redɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [skɪnd] .
by various officials , were ready to be skinned .
 经过 各种各样的 官员 , 是 准备好 到 是 去皮 .
 即将剥皮并各官送的酒食等物,

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈwɑːndərɪŋ] [soʊlz] ,
Enjoy the wandering souls ,
 享受 这 漫游 灵魂 ,
 赏众游魂，

[ʃer] [sents] .
Share scents .
 分享 气味 .
 分享气味。

[ðə; ði] ['pækɪdʒɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'tækt] .
The packaging was intact .
 这 包装 曾是 完好无损的 .

包封完备，

[paɪlz] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] ['evriwɜːr] .
Piles of them were everywhere .
 痔疮 的 他们 是 到处 .

堆积的遍地皆是。

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈspiɹɪts] [wɜ:r; wər] [rɪˈli:st] .
The evil spirits were released .
 这 邪恶的 烈酒 是 发布 .

不邪发放了游魂。

[ju] [bɪŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ɡɒdz] [əˈɡen] .
Yu Bing summoned the gods again .
 于 必应 被召唤 这 神 再次 .

于冰又将诸神召来，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wəz; wəz] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] .
The silver was distributed .
 这 银 曾是 分布式 .

领银去分散。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] ['ɔ:lsoʊ] [ju:st] [ðer; ðər] [oʊn] ['meθədz] [ʌv; əv][kən'troʊl] .
Each of the gods also used their own methods of control .
 每个 的 这 神 还 用过的 他们的 自己的 方法 的 控制 .

诸神也各用摄法，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['wɒlɪts] [ɪn] [tu:] ['seprət] ['pleɪsɪz] .
They took the wallets in two separate places .
 他们 采取 这 钱包 在 二 分离 地方 .
 将银包分取而去，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [fɔːr] [deɪz] [ʌv; əv] [wɜːrk] .
It took four days of work .
 它 采取 四 天 的 工作 .
 也费了四天功夫。

[ðə; ði][ɡɒdz] [ˈɡæðəd] [təˈgeðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The gods gathered together in one place .
 这 神 聚集 一起 在 一 地方 .
 诸神各相叮在一处会齐，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] ['lɒŋjæn] [tə'geðər] .
Then we went to Longshan together .
然后 我们 去 到 龙山 一起 .

然后同来陇山，

[ˈkʌvəd] [baɪ][aɪs] [wɜːrdz] ,
Covered by ice words ,
涵盖 经过 冰 字 ,

覆于冰话，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - , - [teɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'tɜːrnd] .
The remaining 85 , 000 taels were returned .
这 其余的 - , - 两 是 返回 .

余剩下八万五千余两交还。

[ju] [bɪŋ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'maʊnt] .
Yu Bing asked about the reason for the remaining amount .
于 必应 问 关于 这 原因 为了 这 其余的 数量 .

于冰问余剩原由，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] :
The Way of the Gods :
这 方式 的 这 神 :

诸神道：

" [wiː; wi] [ə'ɹɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] ['fɪni] [rɪ'liːsɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [wʌn] [naɪt] . "
" We originally planned to finish releasing them in one night . "
" 我们 起初 计划 到 结束 发布 他们 在 一 夜晚 . "

“某等原打算一夜可以放完，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ'tiː] [tʊk] [fɔːr] [naɪts] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
Unexpectedly , it took four nights to complete .
不料 , 它 采取 四 夜晚 到 完全的 .

不意竟用了四夜功夫。

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðiːz] [fjuː] [deɪz] - [dɪ'leɪ] ,
Just because of these few days ' delay ,
只是 因为 的 这些 很少 天 - 延迟 ,

只因耽搁了这几天，

[ðə; ði] [dɜːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [tuː; tə][biː; bi] [pər'fɔːrmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ɪnkə'rekt] .
The date for the ritual to be performed with the monk was incorrect .
这 日期 为了 这 仪式 到 是 执行 和 这 僧 曾是 错误 .

与法师告单日期不对，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] ['kæriŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
This led to the poor carrying men and women .
这 引领 到 这 贫穷的 携带 男人 和 女性 .

致令穷人携男抱女，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs] [ə'gen] .
He went to seek refuge in a distant place again .
他 去 到 寻找 避难所 在 一个 遥远 地方 再次 .

又投奔远方去了。”

[aɪ] [felt] [greɪt] ['pɪti] [fɔːr; fər] [bɪŋ] [ɪn] .
I felt great pity for Bing Xin .
我 毛毡 伟大的 遗憾 为了 必应 新 .

于冰心上甚是怜惜，

[aɪ] [fiːl] [bæd] .
I feel bad .
我 感觉 坏的 .

过意不去。

[ðə; ði][ɡɒdz] [ðen] [sed] :
The gods then said :
这 神 然后 说 :

诸神又道：

" [wi:: wi][ɑ:r; ər][ɔ:l][ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [dɪs'gaɪz] . "
" We are all ordinary people in disguise . "
" 我们 是 全部 普通的 人们 在 伪装 : "

“某等俱是显化凡夫，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [ˈwa:lɪt] ,
Carry a wallet ,
携带 一个 钱包 ,

携带银包，

[ɪn] [ˈveriəs] [taʊnz] [ænd; ənd] [ˈsɪtiz] ,
In various towns and cities ,
在 各种各样的 城镇 和 城市 ,

于各乡城市镇，

[ænd; ənd] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'moʊt] [ˈvæliz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
And living in the remote valleys of the mountains ,
和 活的 在 这 偏僻的 山谷 的 这 山脉 ,

并山居穷谷之中，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][flægz] [plɑ:ntɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [deɪ] ,
According to the number of flags planted on the previous day ,
根据 到 这 数字 的 旗帜 已种植 在 这 以前的 天 ,

按日前所插旗子名数，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] [fu:d] [ˈɪntu:][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈoʊpənɪŋz] [ˈseprətli] .
Distribute the food into large and small openings separately .
分发 这 食物 进入 大的 和 小的 开口 分别地 .

分别大小口给散，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kleɪmd] [tu:: tə][hæv; həv] [bɪn] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈmæstər] .
They all claimed to have been sent by the Dharma Master .
他们 全部 声称 到 有 到过 发送 经过 这 法 掌握 .

俱称是法师差遣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈtru:li] [pʊr] [ˈpi:p(ə)l] .
They were all truly poor people .
他们 是 全部 真的 贫穷的 人们 .

率皆真正穷人，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɪz] [ˈnevər] [ju:st] [ɪnkə'rektli] .
Even a small amount is never used incorrectly .
甚至 一个 小的 数量 是 绝不 用过的 错误地 .

一两亦未尝错用。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [preɪz] [ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈmæstəz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] .
Today , the people praise the Dharma Master's kindness and virtue .
今天 , 这 人们 称赞 这 法 硕士学位 仁慈 和 美德 .

目今百姓称颂法师恩德，

[hi:: hi] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˈstɔ:pɪŋ] .
He talked about it day and night without stopping .
他 谈话 关于 它 天 和 夜晚 没有 停止 .

昼夜不绝于口。”

[ju] [bɪŋ] [θæŋkt] [ðə; ði][ɡɒdz] :
Yu Bing thanked the gods :
于 必应 谢谢 这 神 :

于冰向诸神感谢道：

" [ðɪs] ['merɪt] ,
" **This merit** ,
" 这 优点 ,

“此番功德，

[ðə; ði] ['veriəs] ['di:ɪti:z] ['ɑ:kjupaɪ] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['terətɔ:ri] .
The various deities occupy half of the territory .
这 各种各样的 神灵 占据 一半 的 这 领土 .

诸位尊神居半，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [pɔr] ['daʊɪst] [pri:st] .
I am a poor Taoist priest .
我 是 一个 贫穷的 道教 牧师 .

贫道居半。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [pɔr] [mʌŋk] [stɪl] [hæz; həz] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [lɑ:k] [ænd; ənd] [dreɪn] .
However, this poor monk still has places to lock and drain .
然而 , 这 贫穷的 僧 仍然 有 地方 到 锁 和 流走 .

然贫道还有锁读处，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [r'si:vɪŋ] [doʊ'neiʃənz] ,
Those who are currently receiving donations ,
那些 WHO 是 现在 接收 捐款 ,

目今被施散者，

[ðæt] [wei] , [wi:; wi][kæn; kən] [prə'ɒ:n] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] .
That way, we can prolong our lives .
那 方式 , 我们 能 延长 我们的 生活 .

庶可苟延。

[ðoʊz] [hu:] ['træv(ə)] [ðə; ði] [roʊdz] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d]
Those who travel the roads begging for food
那些 WHO 旅行 这 道路 乞讨 为了 食物

而奔走乞食道路者，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['pɪtɪf(ə)] ,
Even more pitiful ,
甚至 更多的 可怜 ,

更为可悯，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'maʊnt] [ɪz][f'oʊvər] - , - [teɪ] .
The remaining amount is over 85,000 taels .
这 其余的 数量 是 超过 - , - 两 .

所剩八万五千余两，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][,em 'i:] .
There's no need to return it to me .
有 不 需要 到 返回 它 到 我 .

不必与贫道交回。

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][,ɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the inside of the hall and said :
他 然后 尖 到 这 里面 的 这 大厅 和 说 :

“又指着殿内道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][f'ɔ:lsəʊ] [kloʊðz] , [hæts] , [sɪlks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [mɪsə'leɪniəs] ['aɪtəmz] [hɪr] . "
" **There are also clothes, hats, silks, and other miscellaneous items here** . "
" 那里 是 还 衣服 , 帽子 , 帛 , 和 其他 各种各样的 项目 这里 . "

“此处还有衣帽绸缎杂项等物，

[ænd; ənd] ['ri:s(ə)ntli] , ['meni] ['pi:p(ə)] [sent] [,em 'i:] [fu:d] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] .
And recently, many people sent me food and other things .
和 最近 , 许多 人们 发送 我 食物 和 其他 事物 .

并日前人送的许多吃食东西，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [juː; jʊ] , ['venərəb(ə)l] ['di:ti:z] .
We humbly beseech you , venerable deities .

我们 谦卑地 恳求 你 , 可敬 神灵 .
仰恳诸位尊神，

[teɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Take them all .

拿 他们 全部 .
尽数拿去，

[ðen] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] .
Then provide relief to the poor .

然后 提供 宽慰 到 这 贫穷的 .
再行施放贫人。

[tuː; tə] [kəm'paɪl] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ɡɒdz] ,
To compile the merits of all the gods ,

到 编译 这 优点 的 全部 这 神 ,
统算诸神功德，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː;][wɪð; wɪθ][em 'i:] .
This has nothing to do with me .

这 有 没有什么 到 做 和 我 .
与贫道无涉。”

[ðə; ði][ɡɒdz] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The gods heard this .

这 神 听到 这 .
诸神听了，

[ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] :
The great joy of the people :

这 伟大的 喜悦 的 这 人们 :
各大欢喜道：

" [ðə; ði] ['dɑ:rmə] ['mæstər][hæz; həz] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ɪ'meʒərəbl] ['merɪts] . "
" The Dharma Master has accumulated immeasurable merits . "

" 这 法 掌握 有 积累 无法估量的 优点 . "
“法师积无量功德，

['i:v(ə)n]['maɪnər] ['di:ti:z] [kæn; kən] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [pər'fɔ:rmɪŋ] [smɔ:l] [æktz][ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
Even minor deities can benefit from performing small acts of kindness .

甚至 次要的 神灵 能 益处 从 表演 小的 行为 的 仁慈 .
小神等亦得藉行些小善事。

['evriwʌn] [bɪ'kʌmz] [æn; ən][ɔ:rd(ə)nerɪ]['pɜ:rs(ə)n] ,
Everyone becomes an ordinary person ,

每个人 变成 一个 普通的 人 ,
各化凡夫，

[bəuθ] ['wɔ:tər][ænd; ænd][lænd]['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] ,
Both water and land routes ,

两个都 水 和 土地 路线 ,
于水旱两路，

绿野仙踪 清 李百川
第62/163页

['lɑ:n'dʒəu] ,
Lanzhou ,
兰州 ,

并兰州、

- [ænd; ənd] - ['eriəz]
Gongchang and Erfu areas
- 和 - 区域

巩昌二府地方，

[ɪn'kaʊntəriŋ] [ɪk'stri:mli] [pʊr] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Encountering extremely poor men and women ,
遭遇 极其 贫穷的 男人 和 女性 ,
遇极贫男女，

[dɪ'strɪbjʊ:t] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [gʊdz] .
Distribute silver and goods .
分发 银 和 商品 .

分送银物，

[hi:; hi] [dɪ'pɑ:rtɪd] [tu:; tə] [seɪv] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋz] .
He departed to save all living beings .
他 已离开 到 节省 全部 活的 生物 .

救渡群生去也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ɪ:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['hæpɪli] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðer; ðər] [bɪ'lɔ:ŋɪŋz] .
Each person happily entered the palace to retrieve their belongings .
每个 人 快乐地 进入 这 宫殿 到 取回 他们的 财物 .

各忻悦入殿内搬取，

[hi:; hi] [tʊk] [ɔ:l] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He took all the remaining silver with him .
他 采取 全部 这 其余的 银 和 他 .

同所剩银两一总带去。

[ju] [bɪŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
Yu Bing bowed and saw them off .
于 必应 鞠躬 和 锯 他们 离开 .

于冰揖送而别，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

叮嘱道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dɑʊɪst] [pri:st] [ɪz] [naʊ] ['trævɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" This humble Taoist priest is now traveling the world . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 现在 旅行 这 世界 . "

“贫道此刻即游行天下，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
I dare not trouble you with a reply .
我 敢 不是 麻烦 你 和 一个 回复 .
不敢再劳回覆矣。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说毕，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Back in the hall ,
后退 在 这 大厅 ,
回到殿中，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
心下大悦，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [bu:] [ˈzi:] [ˈdɑ:əu] :
Xiang Bu Xie Dao :
向 布 谢 道 :
向不邪道：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [maɪ] ['mæstər] , [ðə; ði][ˈfaɪər] ['drægən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] . "
" These are all my master , the Fire Dragon Immortal . "
" 这些 是 全部 我的 掌握 , 这 火 龙 不朽 . "
“此皆吾师火龙真人，

[ə'kju:mjələɪt] ['kaʊntləs] [gʊd] [di:dz] ,
Accumulate countless good deeds ,
积累 无数 好的 契约 ,
积万万端善果，

[aɪ][wʌz; wəz] ['mɪrli] ['fa:lʊʊɪŋ] ['ɔ:rdərz] . "
I was merely following orders . "
我 曾是 仅仅 下列的 订单 . "
我不过承命代劳而已。”

[ænd; ænd][ˈɔ:lsoʊ] [tɔ:rdz] [ðə; ði][nɑ:n] - [hə'retɪk(ə)] [pæθ] :
And also towards the non - heretical path :
和 还 向 这 非 - 异端 小路 :
又向不邪道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [mɔ:r] ['felʊʊ] ['daʊɪsts] [ɑ:n] [maʊnt] [taɪ] . "
" There are two more fellow Daoists on Mount Tai . "
" 那里 是 二 更多的 同伴 道教 在 山 泰 . "
“泰山还有两个道友，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,
不出一月，

[aɪ] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [hɛŋ'ʃɑ:n] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
I arranged to go to Hengshan with them .
我 安排 到 去 到 衡山 和 他们 .
我与他们定到衡山，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ænd] [weɪt] .
You may return to the cave and wait .
你 可能 返回 到 这 洞穴 和 等待 .
你可回洞等候。

[aɪ] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [træn'send] [ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [reɪlm] .
I will immediately transcend the mortal realm .
我 将要 立即地 超越 这 凡人 领域 .
我此刻即领超尘、

[ðeɪ] ['fa:lʊd] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] .
They followed the lightning .
他们 随后 这 闪电 .
逐电去也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðə; ði][ˈmæstər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
The master and his disciple went their separate ways .
这 掌握 和 他的 弟子 去 他们的 分离 方式 .
师徒各分首而去。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] ['spɪrɪts][ænd; ənd][ɡɒd z] .
To save the people , he commanded the spirits and gods .
到 节省 这 人们 , 他 命令 这 烈酒 和 神 .
为救群黎役鬼神，

['praɪvət] [fʌndz] [wɜ:r; wər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['kʌvər] ['ɡʌvərnmənt] [ləʊnz] .
Private funds were insufficient to cover government loans .
私人的 资金 是 不足的 到 覆盖 政府 贷款 .
私银不敷借官银。

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] ?
How many people live in Liangzhou ?
如何 许多 人们 居住 在 凉州 ?
凉州百姓人多少，

[i:t] ['evri] [læst] [bɪt][ʌv; əv] [pi:ld] [skɪn][ænd; ənd] [hɑ:rt] .
Eat every last bit of peeled skin and heart .
吃 每一个 最后的 少量 的 去皮 皮肤 和 心 .
吃尽剥皮片片心。

[ˈtʃæptər] - : ['heɪtɪŋ] ['pɔ:vərti] , [hi:; hi] ['si:kɹətli] [ə'reɪndʒz] [ə; eɪ] [trɪp] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənts] [ru:m] ,
Chapter 40 : Hating Poverty , He Secretly Arranges a Trip to a Merchant's Room ,
章 - : 憎恨 贫困 , 他 偷偷 安排 一个 旅行 到 一个 商人的 房间 ,
['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'si:vd] [ænd; ənd][kraɪ][ɪn] [kɔ:rt]
Only to Be Deceived and Cry in Court
仅有的 到 是 受骗 和 哭 在 法庭
第四十回恨贫穷约客商密室走江湖被骗哭公堂

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：
[ðə; ði] [sædist] [θɪŋz] [ɪn] [laɪf] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz]
The saddest things in life throughout the ages
这 最悲伤的 事物 在 生活 自始至终 这 年龄
人生千古伤心事，

[ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːvd] [ɪz][ðə; ði][mʊst] [ləˈmentəb(ə)] [θɪŋ] .
Being deceived is the most lamentable thing .

存在 受骗 是 这 最多 令人惋惜的 事物 .

被骗最堪嗟。

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [noʊ][wʌn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] .
I only regret that no one can see the virtuous .

我 仅有的 后悔 那 不 一 能 看 这 有德行的 .

只恨目无贤否，

[ðeɪ] [ˈɪnstəntli] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [ænd; ʌnd][ˈpɔːplər] [ˈflaʊərz] .
They instantly turned into willow catkins and poplar flowers .

他们 即刻 转向 进入 柳 柔荑花序 和 白杨 花朵 .

顿成柳絮杨花。

- [ˈpriːfekt]
Renming Prefect

- 长官

仁明太守，

[ˈæftər] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈvɪɡərəs] [pəˈsuːt] ,
After days of vigorous pursuit ,

后 天 的 蓬勃 追逐 ,

严缉累日，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] .
He instructed them to go home .

他 指示 他们 到 去 家 .

嘱令回家。

[haʊ] [ˈlæfəbl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌŋki] [ɪn][ðə; ði][hæt][ɪz] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ][ˈbrʊkən][hæt] .
How laughable that the monkey in the hat is wearing a broken hat .

如何 可笑 那 这 猴 在 这 帽子 是 穿着 一个 破碎的 帽子 .

堪笑沐猴冠破，

[ɔːl] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɑːr; ər] [terz] [ʃed] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] .
All that remains are tears shed at the setting sun .

全部 那 遗迹 是 眼泪 棚 在 这 环境 太阳 .

空余泪尽残霞。

[raɪt] - [hænd] [tuːn] " [tʃaʊ] [dʒɒŋ] [ˈkwʊʊ] "
Right - hand tune " Chao Zhong Cuo "

正确的 - 手 调 " 赵 钟 曝 "

右调《朝中措》

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [prəˈvaɪdɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ˈpriːfektʃər] .
It is said that Leng Yubing provided relief to the people of Liangzhou Prefecture .

它 是 说 那 冷 玉冰 假如 宽慰 到 这 人们 的 凉州 州 .

话说冷于冰赈济了凉州一府的百姓，

[ˈæftər] [dɪˈsendɪŋ] [ˈlɒŋʃæn] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After descending Longshan Mountain ,

后 下降 龙山 山 ,

下了陇山，

[ˈreskjuːɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Rescuing people from suffering along the way

救援 人们 从 痛苦 沿着 这 方式

沿途救人疾苦，

[ˈsləʊli] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [weɪ] [tɔːrdʒ] [ˈʃænˈdʒɪn] [roʊd] ,
Slowly making our way towards Shandong Road ,

缓慢地 制作 我们的 方式 向 山东 路 ,

慢慢的向山东路上行来，

[tuː; tə] [ˈriːjuˈnaɪt] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [wʌn] [niːd] [nɑːt] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
To reunite the city , one need not exchange two people .
到 团聚 这 城市 , 一 需要 不是 交换 二 人们 .
要会合城璧不换二人。

[ðæts] [nɑːt] [wʌt] [aɪm] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[naʊ] , [ˈæftər] [wen] [ruːjuː] [spɛnt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Now , after Wen Ruyu spent ten thousand taels of silver ,
现在 , 后 温 如玉 花费 十 千 两 的 银 ,
且说温如玉自从费了万金银两，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪən] [ˈpriːfektʃər] [suːpərˈvaɪzəri] [ˈɑːfɪs] ,
After leaving the Taian Prefecture Supervisory Office ,
后 离开 这 泰安 州 主管 办公室 ,
出了泰安州监，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtəznz] .
Sure enough , they were law - abiding citizens .
当然 足够的 , 他们 是 法律 - 遵守 公民 .
果然安分守己，

[ðeɪ] [ˈrerli] [ˈiːv(ə)n] [liːv] [ðer; ðər] [dɔːz] .
They rarely even leave their doors .
他们 很少 甚至 离开 他们的 门 .

等闲连大门也不出。

[nɑːt] [ˈoʊnli] [duː] [ðeɪ] [nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˌprɑːstrɪˈtuːʃ(ə)n] [ɔːr] [ˈɡæmblɪŋ] ,
Not only do they not engage in prostitution or gambling ,
不是 仅有的 做 他们 不是 从事 在 卖淫 或者 赌博 ,
不但不做嫖赌的事，

[ðeɪ] [ˈnevər] [ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈɡæmblɪŋ] [ɔːr] [ˌprɑːstrɪˈtuːʃ(ə)n] .
They never even mentioned gambling or prostitution .
他们 绝不 甚至 提及 赌博 或者 卖淫 .
连嫖赌的话也绝口不题。

[ˈoʊnli] [ðɪːz] [tuː] [ˈbɪznəsɪz] [wɜːr; wər] [ˈloʊkərtɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] .
Only these two businesses were located in this city .
仅有的 这些 二 企业 是 位于 在 这 城市 .
只是本城去了这两处生意，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [plæn] [jʊr; jər] [oʊn] [ˈderli] [ɪkˈspensɪz] .
You have to plan your own daily expenses .
你 有 到 计划 你的 自己的 日常的 开支 .
日用银钱都得自己打算，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .
It refers to the men and women in the household .
它 指 到 这 男人 和 女性 在 这 家庭 .
就是与家下男女，

[ˈsevrəl] [boʊlts] [ʌv; əv] [klɔːθ] [wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈweɪɪŋ] .
Several bolts of cloth were used for wearing .
一些 螺栓 的 布 是 用过的 为了 穿着 .
分几匹梭布穿用。

[wɪˈðəʊt] [kæʃ] ,
Without cash ,
没有 现金 ,
离了现银钱，

[ðen] [aɪ] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'spɑ:ns] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['wɜ:rkɪŋ] .
Then I felt that the response was not working .
然后 我 毛毡 那 这 回复 曾是 不是 在职的 .

便觉呼应不灵。

[hɪz; ɪz][oʊld][ə'soʊsierts; ə'soʊfierts][hæd; həd][ɔ:l] [gɔ:n] [ɑ:n][tu:; tə][du:] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nu:] ['lændlɔ:rd]
His old associates had all gone on to do business with the new landlord .
他的 老的 同事 有 全部 已消失 在 到 做 商业 和 这 新的 房东 .
.
.
.

他的旧伙计都与新财东做了生意，

[laɪk] [dʒeɪd] , [teɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] .
Like jade , take a point of interest .
喜欢 玉 , 拿 一个 观点 的 兴趣 .

如玉取点物事，

[ðeɪ] ['ɔ:lsou] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔ:rt] .
They also provided support .
他们 还 假如 支持 .

也还支应，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kwɑ:rəl] , [sʌm; səm] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][koʊ'ɑ:pəreɪt] [meɪ] [kʌm] .
In case of a quarrel , some words of refusing to cooperate may come .
在 案件 的 一个 争吵 , 一些 字 的 拒绝 到 合作 可能 来 .

未免口角间就有些推调的话传来。

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [ði:z] [gʊdz] ,
Even with these goods ,
甚至 和 这些 商品 ,

即或与些货物，

[reɪts] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l][ɔ:rd(ə)nerɪ] [θɪŋz] .
Rates are all ordinary things .
利率 是 全部 普通的 事物 .

率皆是平常东西，

[wen] [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
When it's time to return it to him ,
什么时候 它是 时间 到 返回 它 到 他 ,

到还他时，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['penɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['mɪsɪŋ] .
Not a single penny can be missing .
不是 一个 单身的 一分钱 能 是 丢失的 .

一文也不能短少，

[aɪ 'ti:] [kɔ:sts] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ʌðər] ['pleɪsɪz] .
It costs more than other places .
它 成本 更多的 比 其他 地方 .

反比别家价钱多要些。

['ðɜ:fɔ:r] , [ru:ju:] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] .
Therefore , Ruyu harbored resentment .
所以 , 如玉 藏匿 怨恨 .

因此如玉负气。

[ɪn]['toʊt(ə)] , ['evrɪ] [ɪntʃ] [ænd; ənd] ['evrɪ] [fʊt] ,
In total , every inch and every foot ,
在 全部的 , 每一个 英寸 和 每一个 脚 ,

总寸丝尺缕，

[ə; eɪ] [pʌʊnd] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] .
A pound of wine and a piece of meat .
一个 磅 的 葡萄酒 和 一个 片 的 肉 .
斤酒块肉，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [kæʃ] [tu;; tə] [baɪ] [θɪŋz] .
They all used cash to buy things .
他们 全部 用过的 现金 到 买 事物 .
都用现钱买办。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] .
More than half a year has passed .
更多的 比 一半 一个 年 有 通过了 .
过了半年有余，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɑ:rti] [tu;; tə][ɪg'zɜ:rt] [ɪt'self] .
It is very difficult for the party to exert itself .
它 是 非常 难的 为了 这 派对 到 发挥 本身 .
甚党费力。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪ'fekʃn] [keɪs] .
Since the defection case .
自从 这 叛逃 案件 .
自遭叛案后，

[ɔ:l] [kæʃ] [wʌz; wəz] [spent] .
All cash was spent .
全部 现金 曾是 花费 .
将现银俱尽，

['oʊnli][sʌm; səm][lənd] [rɪ'meɪnd] .
Only some land remained .
仅有的 一些 土地 剩余 .
止存了些土地。

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [spent] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['mʌni] .
People who have spent a lot of money .
人们 WHO 有 花费 一个 很多 的 钱 .
使用过大钱的人，

[aɪ] [felt] [ˈʌtərli] [dɪ'dʒektɪd] .
I felt utterly dejected .
我 毛毡 完全地 垂头丧气 .
心上甚是索然，

[ˈzu:] - [braʊz] [ˈfɜ:rouɪd] ['deɪli] .
Zhu Rijia's brows furrowed daily .
朱 - 眉毛 沟壑 日常的 .
逐日家眉头不展，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu;; tə] [meɪk] ['mʌni] .
We need to find a way to make money .
我们 需要 到 寻找 一个 方式 到 制作 钱 .
要想一个生财的法子，

[rɪ'stɔ:r] [tu;; tə][ɪts][ə'ɾɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Restore to its original state .
恢复 到 它是 原来的 状态 .
复还原本，

[meɪk] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] [ænd; ʌnd] [traɪ'ʌmfənt] ['dʒestʃər] .
Make a triumphant and triumphant gesture .
制作 一个 凯 和 凯 手势 .
做吐气扬眉地步。

[hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [nu:] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] [ɑːn][hænd] .
His friends knew he had no money on hand .
他的 朋友们 知道 他 有 不 钱 在 手 .
朋友们虽知他现成银子俱无，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][sɔɪl] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpliːtli] [ʌndɪˈstɜːrbd] .
The earth and soil remained completely undisturbed .
这 地球 和 土壤 剩余 完全地 未受干扰 .
地土还分毫未动，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [əˈbaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfʊːrtʃən] [θruː] [ˈɡæmblɪŋ] .
Ultimately , it's about making a fortune through gambling .
最终 , 它是 关于 制作 一个 财富 通过 赌博 .
到底要算一把肥赌手，

[ðeɪ] [sti] [tʃæt] [ænd; ənd] [læf] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
They still chat and laugh from time to time .
他们 仍然 聊天 和 笑 从 时间 到 时间 .
仍是时来谈笑，

[ˈlʊrɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ði] [ɡeɪm] ,
Luring him into the game ,
诱饵 他 进入 这 游戏 ,
引他入局，

[aɪ] [rɪˈspekt] [hɪm; ɪm][ɪːv(ə)n] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] [bɪˈfɔːr] .
I respect him even more than before .
我 尊重 他 甚至 更多的 比 前 .
比昔时更敬他几分。

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [səˈspɪʃəs] .
However , he became suspicious .
然而 , 他 成为 可疑的 .
他却动了一番疑心，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [hɪm; ɪm] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Those who saw him respected him .
那些 WHO 锯 他 受人尊敬 他 .
看的人敬他，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈmʌni] .
It means he has no money .
它 方法 他 有 不 钱 .
是形容他没钱的意思。

[ˈðerfɔːr] , [hɪz; ɪz][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] [ɡruː] [ɪːv(ə)n] [strɔːŋɡər] .
Therefore , his desire to make money grew even stronger .
所以 , 他的 欲望 到 制作 钱 生长 甚至 更强 .
缘此谋财之心越发重了，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] .
They just couldn't think of a way to make money .
他们 只是 不能 思考 的 一个 方式 到 制作 钱 .
只是想不出个发财的道路来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] [ə; eɪ] [frɛnd] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] .
I suddenly remembered a friend in this city .
我 突然 记得 一个 朋友 在 这 城市 .
忽想起本城一个朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][juː; jɒ][kuːiː] .
His name is You Kui .
他的 姓名 是 你 奎 .

叫做尤魁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
He was exceptionally intelligent .
他 曾是 非常 聪明的 .

是个聪明绝世、

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] ['eləkwəns]
A person with exceptional eloquence
一个 人 和 非凡的 口才

极有口才的人，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] . . .
If we invite him to discuss this . . .
如果 我们 邀请 他 到 讨论 这 . . .

若请他来相商，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['klevər] [plæn] .
There must be a clever plan .
那里 必须 是 一个 聪明的 计划 .

必有奇谋。

[ˈpriːviəsli] [ɪn] [ˈprɪzn] ,
Previously in prison ,
之前 在 监狱 ,

前番在监中，

[hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
He visited him several times .
他 到访 他 一些 时代 .

他也看望过几次，

[aɪ] ['hævnt] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [jet] .
I haven't thanked him yet .
我 还没有 谢谢 他 然而 .

还未谢谢他。

[æz; əz][ðə; ði]['fæməli] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . . .
As the family prepared the banquet . . .
作为 这 家庭 准备 这 宴会 . . .

随着家中人做了酒席，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
The messenger went to invite him the next morning .
这 信使 去 到 邀请 他 这 下一个 早晨 .

差人次早去请。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

到下午时候，

[juː; jɒ][kuːiː] [ə'raɪvd] .
You Kui arrived .
你 奎 到达的 .

尤魁到来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ɔ:ˈlðoʊ] [pəˈzesɪŋ] [ðə; ði] [ˈtælənts] [ʌv; əv][su:] [ˈʃi:] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒi:] ,
Although possessing the talents of Su Shi and Zhang Zhi ,
虽然 拥有 这 天赋 的 苏 史 和 张 智 ,
虽抱苏张之才，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [læk] [ðə; ði] [ˈkɜ:rɪdʒ] [tu:; tə][ækt] [ˈræʃli] .
Fortunately , I lack the courage to act rashly .
幸运的是 , 我 缺少 这 勇气 到 行为 贸然 .
幸无操卓之胆。

[smɔ:ɪ] [ækts][ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd]
Small acts of kindness in childhood
小的 行为 的 仁慈 在 童年
幼行小惠，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈempti] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪroʊ] ;
Stealing the empty reputation of a chivalrous hero ;
偷窃 这 空的 名声 的 一个 骑士精神 英雄 ;
窃豪侠之虚名；

[oʊld] - [ˈfæʃnd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz]
Old - fashioned treacherous officials
老的 - 造型 奸诈 官员
老学权奸，

[ðeɪ] [ˈbʊli] [ˈɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈkaʊədli] [ˈpi:p(ə)] .
They bully innocent and cowardly people .
他们 欺负 清白的 和 胆小 人们 .
欺纯良之懦士。

[ˈmɪksɪŋ] [laɪt] [ænd; ənd] [vʌlˈgærəti] ,
Mixing light and vulgarity ,
混合 光 和 粗俗 ,
和光混俗，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [noʊ] [ðæt] [ˈprɑ:fɪt][ænd; ənd][dɪˈzaɪər] [kʌm] [ˈfɜ:rst] ;
They only know that profit and desire come first ;
他们 仅有的 知道 那 利润 和 欲望 来 第一的 ;
惟知利欲是前；

[ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ˈskwer] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] ,
Follow the square and the circle ,
跟随 这 正方形 和 这 圆圈 ,
随方逐圆，

[ðeɪ] [du:][ˈnɑ:t][ˈvælju:] [ˈfeɪm] [ɔ:r] [ˈdi:s(ə)nsɪ] .
They do not value shame or decency .
他们 做 不是 价值 耻辱 或者 体面 .
不以廉耻为重。

[hɪz; ɪz] [pərˈsu:t] [ʌv; əv] [ˈfeɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] [wʌz; wəz] [ˈθwɔ:rtɪd] .
His pursuit of fame and fortune was thwarted .
他的 追逐 的 名声 和 财富 曾是 受挫 .
功名蹭蹬，

[ðə; ði] [ˈmænz] [ˈspɪrɪt][hæz; həz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] ;
The man's spirit has turned to ashes ;
这 男人的 精神 有 转向 到 灰烬 ;
丈夫之气已灰；

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [dɪˈklaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .
家业凋零，

[hɜːr; hær] ['wʊmənli] ['mænərz] [wɜːr; wər] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'viːld] .
Her womanly manners were sometimes revealed .

她 女性 礼仪 是 有时 揭晓 .

妇人之态时露。

[ˈmʌni] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [brɪ'twiːn] ['pɜːrsən(ə)][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Money should not be used to distinguish between personal and others .

钱 应该 不是 是 用过的 到 区分 之间 个人的 和 其他的 .

用银钱无分人己，

[tri:t] [jʊr; jər] ['brʌðərz] ['betər] [ðæn; ðən][jʊr; jər] [frendz] .
Treat your brothers better than your friends .

对待 你的 兄弟 更好的 比 你的 朋友们 .

待弟兄不如友朋。

[dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [kɪs] ,
Depicting the divine kiss ,

描绘 这 神圣的 吻 ,

描神画吻，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['feləʊ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [waɪvz] ;
They often talked about their fellow villagers and their wives ;

他们 经常 谈话 关于 他们的 同伴 村民们 和 他们的 妻子们 ;

常谈乡党闺阍；

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] ,
Abandoning the strong and embracing the weak ,

放弃 这 强的 和 拥抱 这 虚弱的 ,

弃长就短，

[rɪ'piːtɪdli] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [ænd; ənd] ['feɪdɪ] ['diːlɪŋz] [ʌv; əv] [kloʊz] ['relətɪvz] [ænd; ənd]
Repeatedly attacking the secrets and shady dealings of close relatives and

反复 攻击 这 秘密 和 阴凉 交易 的 关闭 亲属 和

[frendz] .
friends .

朋友们 .

屡伐骨肉阴私。

[wen] ['sʌmwʌn] [ə'raɪvz] , [ə; eɪ] [smaɪl] [ˌpriːsiːdʒ] [ˈeni] [wɜːrdz] ['spʊʊkən] .
When someone arrives , a smile precedes any words spoken .

什么时候 某人 到达 , 一个 微笑 之前 任何 字 说 .

人来必笑在言先，

[hiː; hi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] ['vɜːrtɪʊəs] ['dʒent(ə)lmən][ɑːn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [laɪf] .
He was a humble and virtuous gentleman on the path of life .

他 曾是 一个 谦逊的 和 有德行的 绅士 在 这 小路 的 生活 .

浑是世途中谦光君子；

[hiː; hi] [wʊd] [kɜːrs] ['æftər][ðə; ði] [gests] [left] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wʊd] [biː; bi] [hɜːrd] [brɪ'haɪnd]
He would curse after the guests left , and his words would be heard behind

他 会 诅咒 后 这 客人 左边 , 和 他的 字 会 是 听到 在后面

[ðer; ðər] [bæks] .
their backs .

他们的 背部 .

客去即骂闻背后，

[ˈhiːz] ['truːli] [æn; ən] [ɪ'ræʃən(ə)] [ænd; ənd][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]['pɜːrs(ə)n] .
He's truly an irrational and despicable person .

他是 真的 一个 非理性 和 卑鄙 人 .

真是情理外异样小人。

[ruːjuː] [sɔː] [juː; jʊ][kuːiː] [əˈraɪv] .
Ruyu saw You Kui arrive .
如玉 锯 你 奎 到达 .

如玉见尤魁来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
He was very pleased .
他 曾是 非常 高兴 .

心上甚喜，

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] [hænd][ɪn][hænd] .
The two entered the room hand in hand .
这 二 进入 这 房间 手 在 手 .

两人携手入房，

[ðeɪ] [bəʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They bowed and sat down .
他们 鞠躬 和 卫星 向下 .

各行礼坐下。

[juː; jʊ][kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
You Kui raised his hand and said :
你 奎 提高 他的 手 和 说 :

尤魁举手道：

" [maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ][ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˈfɜːrtʃən] ! "
" My eldest brother is truly a man of both virtue and fortune ! "
" 我的 长子 兄弟 是 真的 一个 男人 的 两个都 美德 和 财富 ! "
“老长兄真福德兼全之人也！

[haɪ] [bʌt; bət][nɑːt] [ˈdeɪndʒərəs]
High but not dangerous
高的 但 不是 危险的

高而不危，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [bʌt; bət][nɑːt] [ˌoʊvərˈtɜːrnd] .
It is upside down but not overturned .
它 是 上行 向下 但 不是 翻覆 .

颠而不覆，

[ɪn] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [ɡɔːr] ,
In matters of blood and gore ,
在 事情 的 血 和 血块 ,

处血肉淋漓之事，

[ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌlɪbəˈreɪ(ə)n]
Laughing and talking about liberation
笑 和 说 关于 解放

谈笑解脱，

[wɪˈðəʊt] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [miːnz] ,
Without extraordinary means ,
没有 非凡的 方法 ,

非有通天彻地的手段，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [trəˈvɜːrs] [ˈdeɪndʒər][æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [flæt] [roʊd] !
How can one traverse danger as if it were a flat road !
如何 能 一 横穿 危险 作为 如果 它 是 一个 平坦的 路 !

安能履险若平！

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [læks] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] ,
If it's a person who lacks responsibility ,
如果 它是 一个 人 WHO 缺乏 责任 ,

若是没有担当的人，

[ˈfeɪst] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈtriːz(ə)n] ,
Faced with this case of treason ,
面对 和 这 案件 的 叛国罪 ,

遇此叛案，

[ɔːl] [aɪ][kæn; kən][duː][ɪz] [wiːp] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ʌp] .
All I can do is weep and give up .
全部 我 能 做 是 哭泣 和 给 向上 .

惟有涕泣自尽已耳。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [prɪˈvent] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [kəˈmitɪŋ] [ˈmɜːrdər] ?
How can we prevent people from committing murder ?
如何 能 我们 防止 人们 从 提交 谋杀 ?

如何不教人服杀。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ðɪ][ɡɔːd][ʌv; əv] [ˈmʌni] [hæz; hæz][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] . "
" It's just that the God of Money has a spirit . "
" 它是 只是 那 这 上帝 的 钱 有 一个 精神 . "

“不过是钱神有灵，

[kɑːŋ] [fæŋ] [ɪnˈdɔrd] [ˈhɑːrdʃɪp] ,
Kong Fang endured hardship ,
孔 方 忍受 困境 ,

孔方吃苦，

[wʌt] [əˈbɪlətɪz] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðər] [pəˈzes] ?
What abilities does my brother possess ?
什么 能力 做 我的 兄弟 具有 ?

于弟何能之有！ ”

[juː; jʊ][kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ?
What are you saying ?
什么 是 你 说 ?

“什么话，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv][ɡoʊld][bʌt; bət] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [pʊt] [ðəm; ðəm] .
Some people have mountains of gold but nowhere to put them .
一些 人们 有 山脉 的 金子 但 无处 到 放 他们 .

人家还有拿着金山寻不着安放的地方哩。”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [sɜːrvd] [tiː] .
The family members served tea .
这 家庭 成员 服务 茶 .

家人们献上茶来。

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃毕，

[juː; jʊ][kuːiː] [ðen] [sed] :
You Kui then said :
你 奎 然后 说 :

尤魁又道：

" [sɪns] [maɪ] ['eldɪst] ['brʌðə] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['prɪzn] ,
" **Since my eldest brother was released from prison .**
" 自从 我的 长子 兄弟 曾是 发布 从 监狱 ,
" 自长兄出图圉后，

[aɪ][,eɪ 'em] ['i:gər] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] .
I am eager to go to your residence .
我 是 渴望的 到 去 到 你的 住宅 .
小弟急欲趋府，

[ə'tend] [tu:; tə][jʊr; jər] ['deɪli] [laɪf] .
Attend to your daily life .
出席 到 你的 日常的 生活 .

听候起居，
[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ][waɪf] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kɑ:rbʌŋkl] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [fʊt] .
Unfortunately , my wife has developed a large carbuncle on her foot .
很遗憾 , 我的 妻子 有 发达 一个 大的 痈 在 她 脚 .
无如贱内脚上生一大疽，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['weɪlɪŋ] ,
The sound of wailing ,
这 声音 的 哀嚎 ,
哀号之声，

['wɜ:rkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Working day and night .
在职的 天 和 夜晚 .
夜以继日。

[dɪ'leɪ] ['medɪk(ə)] ['tri:tmənt]
Delay medical treatment
延迟 医疗的 治疗
延医调治，

[,aɪ 'ti:][kɔ:st][ə; eɪ][lɔ:t][ʌv; əv] ['mʌni] .
It cost a lot of money .
它 成本 一个 很多 的 钱 .
到耗去许多银钱。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['bʊzəm] [frendz] .
You and I are bosom friends .
你 和 我 是 怀 朋友们 .
你我知己，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] ['bɔ:ðəd] [baɪ][ðə; ði] ['leɪtnəs] [ʌv; əv][maɪ]['vɪzɪt] .
I will not be bothered by the lateness of my visit .
我 将要 不是 是 烦恼 经过 这 迟到 的 我的 访问 .
必不以看迟介怀。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：
" [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - ['lɔz] [helθ] [ɪz][nɔ:t] [gʊd] . "
" **My sister - in - law's health is not good .** "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律的 健康 是 不是 好的 . "

“嫂夫人玉体违和，
[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] ['lækɪŋ] [ɪn] ['mænərz] .
I am truly lacking in manners .
我 是 真的 缺乏 在 礼仪 .
小弟着实缺礼之至，

[wɪl] [hiː; hi][biː; bi] [ˈfɒli] [rɪˈkʌvəd] ?
Will he be fully recovered ?
将要 他 是 完全 恢复 ？

还来全愈否？ ”

[juː; jʊ][kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [aɪ] [fi:l] [mʌtʃ] [ˈbetər] [naʊ] [ðæt] [aɪm] [ˈʌndər] [prəˈtekʃn] . "
" I feel much better now that I'm under protection . "
" 我 感觉 很多 更好的 现在 那 我是 在下面 保护 . "

“托庇好些了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈɜːrbən] - [ˈrʊərəl] [dɪˈvaɪd] ,
" Urban - rural divide ,
" 城市的 - 乡村的 划分 ,

“城乡间隔，

[wɪː; wi][dəʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə] [get] [təˈgeðər] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt]
We don't have the chance to get together and have a heart - to - heart
我们 不 有 这 机会 到 得到 一起 和 有 一个 心 - 到 - 心
[tɔːk] .
talk .
讲话 .

不获时刻聚首谈心，

[ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] , [ˈbrʌðər] .
The year is unknown , brother .
这 年 是 未知 , 兄弟 .

未详老哥年来，

[wʌt] [ˈbɔːfti] [θɪŋz] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ?
What lofty things are you doing ?
什么 高远 事物 是 你 正在做 ？

做何清高事？ ”

[juː; jʊ][kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [ɪn] [ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] , [aɪv] [bɪˈkʌm] [ˈsʌmwʌn] [huːz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbɪzi] [jet] [hæz; həz] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [friː]
" In recent years , I've become someone who's extremely busy yet has very little free
" 在 最近的 年 , 我已经 变得 某人 谁是 极其 忙碌的 然而 有 非常 小的 自由的
[taɪm] . "
time . "
时间 . "

“小弟近年竟成了个忙中极闲，

[ə; eɪ][pɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbɪzi] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðər; ðər] [sper] [taɪm] .
A person who is extremely busy even in their spare time .
一个 人 WHO 是 极其 忙碌的 甚至 在 他们的 空闲的 时间 .

闲中极忙之人，

[aɪ] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [dɪˈskraɪb] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] .
I can't even describe it myself .
我 不能 甚至 描述 它 我 .

自己也形容不来。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [wɜːrd] .
There is only one word .
那里 是 仅有的 一 单词 .

止有一个字，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
He killed someone .
他 被杀 某人 .

将人害死。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[wʌt] [ˈkærəktər] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
What character is it ?
什么 特点 是 它 ?

“是甚么字？ ”

[juː; jʊ][kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [ˈpɑːvərti] . "
" poverty . "
" 贫困 . "

“穷。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] ,
" My brother and I ,
" 我的 兄弟 和 我 ,

“我与老哥，

" [ˈtruːli] [ðə; ði] [seɪm] [glæs] ! " [juː; jʊ][kuːiː] [læft] [ˈlaʊdli] .
" Truly the same glass ! " You Kui laughed loudly .
" 真的 这 相同的 玻璃 ！ " 你 奎 笑了 高声 .

真是同玻”尤魁大笑道：

" [ðɪs] [ɪz][noʊ] [lɔːŋgər] [ˈsʌmθɪŋ] [wiː; wi] , [æz; əz] [klaʊz] [frendz] , [wʊd] [seɪ] . "
" This is no longer something we , as close friends , would say . "
" 这 是 不 更长 某物 我们 , 作为 关闭 朋友们 , 会 说 . "

“这就不是你我知己话了。

[maɪ] [ˈbrʌðər] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [ænd; ənd] [her] ,
My brother , with all his skin and hair ,
我的 兄弟 , 和 全部 他的 皮肤 和 头发 ,

小弟尽一身肤发，

[ɪts] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [wɜːrθ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [her] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] , [ˈbrʌðər] .
It's not even worth a single hair of yours , brother .
它是 不是 甚至 值得 一个 单身的 头发 的 你的 , 兄弟 .

不能抵兄之一毛，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] " [ferd] ['ilnəs] "
The two words " shared illness "
这 二 字 " 共享 疾病 "

同病二字，

[ðæts] [nɑ:t] [haʊ] [its] [ju:st] .
That's not how it's used .
那就是 不是 如何 它是 用过的 .

还不是这样个用法。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪm][nɑ:t][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] ['empti] ['prɒmisɪz] . "
" I'm not just making empty promises . "
" 我是 不是 只是 制作 空的 承诺 . "

“小弟到不是随口虚辞，

[sɪns] [ðə; ði] ['pæsiŋ] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðər]
Since the passing of my late father
自从 这 通过 的 我的 晚的 父亲

自先君去世，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There are still more than 30 , 000 taels of gold in the house .
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 两 的 金子 在 这 房子 .

家中尚有三万余金，

[aɪv] ['weɪstɪd] [sɪks'ti:n] [ɔ:r] [sev(ə)n'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] .
I've wasted sixteen or seventeen thousand over the years .
我已经 浪费 十六 或者 十七 千 超过 这 年 .

年来胡混了一万六七，

[ðɪs] [taɪm] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['tri:z(ə)n] [keɪs]
This time , due to the treason case
这 时间 , 到期的 到 这 叛国罪 案件

此番因叛案，

[ə'nʌðər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] ,
Another ten thousand taels ,
其他 十 千 两 ,

又是一万余两，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [tu:] ['bɪznəsɪz] .
There are only two businesses .
那里 是 仅有的 二 企业 .

止有两处生意，

[kəm'pli:tli] ['ru:ɪnd] [ɪn][wʌŋ] [deɪ]
Completely ruined in one day
完全地 毁坏 在 一 天

一朝尽废，

[tə'deɪ] , [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['eɪkəs] [ʌv; əv] ['bærən] [lənd] [rɪ'meɪn] .
Today , only a few acres of barren land remain .
今天 , 仅有的 一个 很少 英亩 的 荒芜 土地 保持 .

今仅存薄田十数顷。

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] ['meni] ['membər] .
The family has many members .
这 家庭 有 许多 成员 .

家中人口众多，

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] , [bʌt; bət][noʊ][wʌn][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
There is a way out , but no one is on the road .
那里 是 一个 方式 出去 , 但 不 一 是 在 这 路 .
有出路而无人路，

[ɑ:nt] [wi; wi] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [fɛt] ?
Aren't we suffering the same fate ?
不是 我们 痛苦 这 相同的 命运 ?
岂不是同病么？ ”

[ju; jʊ][ku:i:] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :
尤魁道：

[fleʃ] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm] [boʊn] .
Flesh originates from bone .
肉 起源于 从 骨 .
“肉原生于骨，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu; tə] [groʊ] [fleʃ] [wɪ'dʌʊt] [boʊnz]
Desiring to grow flesh without bones
渴望 到 生长 肉 没有 骨头
无骨而欲长肉，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪ'jɑ:nd] [ðer; ðær][kən'troʊl] .
It was beyond their control .
它 曾是 超过 他们的 控制 .
势不能也，

[ðə; ði][lənd][ɪz][ðə; ði] [boʊn] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [fleʃ] [grəʊz] .
The land is the bone from which flesh grows .
这 土地 是 这 骨 从 哪个 肉 生长 .
土地即长肉之骨。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lənd] ['erɪə] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [ten] ['hektɛəz] ,
With a land area of over ten hectares ,
和 一个 土地 区域 的 超过 十 公顷 ,
以地产十数顷之多，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sti:l] [æn; ən] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [fɔ:rs] .
It was still an overwhelming force .
它 曾是 仍然 一个 压倒 力量 .
仍是排山倒海之势，

['lɪt(ə)l] [ˌmi:di'eɪʃn]
Little mediation
小的 调解
少为斡旋，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][nɔ:t] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði][gwʊʊ][ˈfæməli:z, 'fæmli:z][ˈɡoʊldən] [ler] !
Why worry about it not becoming the Guo family's golden lair !
为什么 担心 关于 它 不是 成为 这 郭 家庭的 金的 巢穴 !
何愁不成郭家金穴！

[ɪf] [wi; wi][dʒʌst][sɪt][ænd; ənd] [weɪt] , [wi:l] [bi; bi] [stʌk] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [weɪz] .
If we just sit and wait , we'll be stuck in our ways .
如果 我们 只是 坐 和 等待 , 出色地 是 卡住 在 我们的 方式 .
若坐吃死守，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [tu; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It's unlikely to improve the situation .
它是 不太可能 到 提升 这 情况 .
恐亦不能生色。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [waɪ] [aɪm] [hɪr] . "
" **That's exactly why I'm here** . "
" 那就是 确切地 为什么 我是 这里 . "

“小弟正是为此，

[pliːz] , [ˈbrʌðər] , [ˈɔːfər] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [waɪz] [plæn] .
Please , brother , offer me a wise plan .
请 , 兄弟 , 提供 我 一个 明智的 计划 .

请兄来施一良谋，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [ə; eɪ] [ˈkɑːnstənt] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [fʌndz] .
This is a plan to ensure a constant supply of funds .
这 是 一个 计划 到 确保 一个 持续的 供应 的 资金 .

为财用恒足之计。”

[juː; jʊ][kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] , [wʌn][mʌst; məst][fɜːrst] [ɪnˈdɔr] [peɪn] . "
" **To make money , one must first endure pain** . "
" 到 制作 钱 , 一 必须 第一的 忍受 疼痛 . "

“谋财必先要割痛，

[ðeɪ] [ˈsʌfər] [wɪˈðəʊt] [ˈkʌtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [fle] , [jet] [dɪˈzaɪər][tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] .
They suffer without cutting their own flesh , yet desire to make money .
他们 遭受 没有 切割 他们的 自己的 肉 , 然而 欲望 到 制作 钱 .

痛不割而欲生财，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [wɪˈðəʊt] [wɪŋz] .
It is to think of flying without wings .
它 是 到 思考 的 飞行 没有 翅膀 .

是无翼而思飞也。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以小弟愚见，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] - [baɪ][koʊ; kaʊ] -
It would be better to learn from the Battle of Chanyuan by Kou Laigong
它 会 是 更好的 到 学习 从 这 战斗 的 - 经过 kou -

[ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] .
of the Song Dynasty .
的 这 歌曲 王朝 .

莫若学宋寇莱公澶渊之战，

[ðɪs] [weɪ] , [wiː; wi][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ][rɪˈvɜːrs(ə)l][ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈɡæmb(ə)l] .
This way , we can achieve a reversal of fortune with a single gamble .
这 方式 , 我们 能 达到 一个 逆转 的 财富 和 一个 单身的 赌博 .

庶可收一搏即反之功。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em ˈiː] , ['brʌðər] . "

" **I hope you can enlighten me , brother .** "

" 我 希望 你 能 开导 我 , 兄弟 . "

“愿老哥明以教我。”

[juː; jʊ] [kuːiː] [sed] :

You Kui said :

你 奎 说 :

尤魁道：

" [maɪ] [əˈpɪnjən] [ɪz] . . . "

" **My opinion is . . .** "

" 我的 观点 是 . . . "

“小弟意见，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['despərət] ['gæmb(ə)] .

This is a desperate gamble .

这 是 一个 绝望的 赌博 .

乃孤注之说也。

[aɪ] [eɪ ˈem] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [biː; bi] [jʊr; jər] ['kɑːnfɪdənt] .

I am honored to be your confidant .

我 是 荣幸 到 是 你的 知己 .

忝属至好，

[spiːk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['ræʃnəli] .

Speak frankly and rationally .

说话 坦率地说 和 理性地 .

理合直言。

[ðə; ðɪ] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz] [tuː; tə] [sel] [gʊdz] .

The best course of action now is to sell goods .

这 最好的 课程 的 行动 现在 是 到 卖 商品 .

为今计莫若贩卖货物，

[haʊˈevər] , ['seɪlz] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)] ['sɜːrplʌs] .

However , sales must be accompanied by a capital surplus .

然而 , 销售量 必须 是 伴随 经过 一个 首都 剩余 .

然贩卖必须资本盈余。

[maɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] [oʊnz] ['sevrəl] ['eɪkəs] [ʌv; əv] [lænd] .

My eldest brother owns several acres of land .

我的 长子 兄弟 拥有 一些 英亩 的 土地 .

老长兄田地数顷，

[ɪf] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [soʊld]

If all of them are sold

如果全部 的 他们 是 卖

若尽数变卖，

[ðə; ðɪ] [best] ['kwɑːləti] ['oʊnli] [selz] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] .

The best quality only sells for three or four thousand catties .

这 最好的 质量 仅有的 出售 为了 三 或者 四 千 猫咪 .

至佳者不过卖三四千斤，

['treɪdɪd] [ɪn] ['kwɑːntətɪz] [ʌv; əv] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] .

Traded in quantities of three to four thousand catties .

交易 在 数量 的 三 到 四 千 猫咪 .

以三四千斤贸易，

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɑːrktpleɪs] ?

How are they different from ordinary people in the marketplace ?

如何 是 他们 不同的 从 普通的 人们 在 这 市场 ?

与市井人何殊？

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][du:][jʊ:, jʊ][dɪsˈdeɪn] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] ,
Not only do you disdain running a business ,
不是 仅有的 做 你 蔑视 跑步 一个 商业 ,

不但老兄不屑于经营，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [ðəmˈselvz] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [əˈmju:zɪŋ] .
Even the villagers themselves found it amusing .
甚至 这 村民们 他们自己 成立 它 有趣 .

即乡党亦添笑议。

[wi:, wi][mʌst; məst] [drɔ:] [ˈhevɪli] [frʌm; frəm][ˈaʊə; ɑ:r][ˈfɔ:rmər] [əˈfɪ(ə)l] [pɜ:rs] .
We must draw heavily from our former official purse .
我们 必须 画 重度 从 我们的 以前的 官方的 钱包 .

必须大起昔日宦囊，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [ʌnˈtɪl] [ju:, jʊ][hæv; həv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
It will take until you have ten thousand taels .
它 将要 拿 直到 你 有 十 千 两 .

凑足一万两方可。

[ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrz] , [ðə; ði][sɪlk] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [hæz; həz] [ɡroʊn] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] .
In recent years , the silk road in the north has grown significantly .
在 最近的 年 , 这 丝绸 路 在 这 北 有 生长 显著地 .

近年北方丝水大长，

[ju:, jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][tu:, tə] [ˈsu:dʒəɪ] .
You can go to Suzhou .
你 能 去 到 苏州 .

可到苏州，

[ɔ:r][ˈnɑ:nˈdʒɪŋ] ,
Or Nanjing ,
或者 南京 ,

或南京，

[kɑ:mprəˈdɔ:r] [sɪlks] [ænd; ənd] [ɡɔ:z]
Comprador silks and gauzes
买办 帛 和 纱布

买办绸缎纱罗，

[æt; ət][ðə; ði][ˈdʒiːˈnɑ:n][fɜ:rst] [ˈbjʊroʊ] ,
At the Jinan First Bureau ,
在 这 济南 第一的 局 ,

在济南立一发局，

[ɔ:ˈlʔɜ:nətɪvli] , [aɪ ˈti:][kʊd; kəd][bi:, bi] [trænsˈpɔ:tɪd] [tu:, tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Alternatively , it could be transported to the capital .
或者 , 它 可以 是 运输 到 这 首都 .

再不然运至都中亦可。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [faʊnˈdeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ˈnæt(ə)rəli] [ɪnˈkri:s] .
With a large foundation , the benefits naturally increase .
和 一个 大的 基础 , 这 好处 自然 增加 .

盖本大则利益自宽，

[ˈoʊnli][baɪ] [dɪsˈkɑ:dɪŋ] [ɪnˈæɪmət] [ˈɑ:bdʒekts][kæn; kən] [ðeɪ] [bi:, bi] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ˈlɪvɪŋ] [θɪŋz] .
Only by discarding inanimate objects can they be transformed into living things .
仅有的 经过 丢弃 无生命 对象 能 他们 是 转变 进入 活的 事物 .

弃死物而方能变为活物。

[weɪz] [tu:, tə] [meɪk] [ˈmʌni]
Ways to make money
方式 到 制作 钱

生财之道，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing is better than this .
没有什么 是 更好的 比 这 .

莫善于此。

[ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] ,
During that time ,
期间 那 时间 ,

到其间，

[ɔːr] [send] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɔːnfɪdənt][tuː; tə][ˈhænd(ə)][,aɪ ˈtiː] .
Or send a trusted confidant to handle it .
或者 发送 一个 可信 知己 到 处理 它 .

或遣心腹人办理，

[ɔːr] [juːz] [jʊr; jər] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə][duː;][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wɜːrk] [ænd; ənd] [kənˈtrɪbjʊːt] [ˈlɪt(ə)] .
Or use your younger brother to do a little work and contribute little .
或者 使用 你的 年轻 兄弟 到 做 一个 小的 工作 和 贡献 小的 .

或用小弟少效微劳，

[haʊˈevər] , [,aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [teɪks] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [trænˈzækʃənz] .
However , it only takes one or two transactions .
然而 , 它 仅有的 需要 一 或者 二 交易 .

不过周转一两次，

[ðen] [ðə; ðɪ] [fʌndz] [wɪl] [biː; bi] [səˈfɪʃ(ə)nt] ;
Then the funds will be sufficient ;
然后 这 资金 将要 是 充足的 ;

则财用充足；

[ɪn] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈjɪrz] ,
In one or two years ,
在 一 或者 二 年 ,

一二年间，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ˌɡærənˈtiːz] [ðə; ðɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðəːz] [ˈprɪnsəp(ə)][,ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] .
The younger brother guarantees the elder brother's principal and interest in return .
这 年轻 兄弟 保证 这 长老 兄弟 主要的 和 兴趣 在 返回 .

弟包管长兄本利相对。

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][,saɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Then , taking advantage of the situation ,
然后 , 采取 优势 的 这 情况 ,

然后因时趁便，

[ˈoʊpən] [ʌp] [nuː] [ˈsɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˈɪnkʌm]
Open up new sources of income
打开 向上 新的 来源 的 收入

开财源，

[seɪv] [ˈmʌni] ,
Save money ,
节省 钱 ,

节财流，

[tʃuːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtʃiːpɪst] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
Choose to live in the cheapest of things .
选择 到 居住 在 这 最便宜 的 事物 .

择物之贱者而居之，

[ðen] [lɪˈjuː] [jæn] [held] [ðə; ðɪ] [ˈtæli] .
Then Liu Yan held the tally .
然后 刘 严 握住 这 相符 .

则刘晏持筹，

[daʊ] [ʒu:] [br'keɪm] [rɪtʃ] .
Tao Zhu became rich .
道 朱 成为 富有的 .

陶朱致富，

[ɪts] [nɑ:t] [wɜ:rθ] ['menʃənɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

又不足道矣。

[kwa:ŋ] - [ɪz][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] .
Kuang Zunfu is a family of officials and nobles .
匡 - 是 一个 家庭 的 官员 和 贵族 .

况尊府簪缨世胄，

[æz; əz][ə; eɪ] ['prɑ:mɪnənt] ['fæməli][ɪn][ðə; ðɪ] ['pri:fektʃər] ,
As a prominent family in the prefecture ,
作为 一个 著名的 家庭 在 这 州 ,

为一郡望族，

[ðə; ðɪ] ['ɪnsɪdənt] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [ə'kɜ:r] .
The incident continues to occur .
这 事件 继续 到 发生 .

今仍遭事变，

[ðɪs] [hæz; hæz] [led] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] ['bi:ɪŋ] ['rɪdɪ,kju:ld] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [ɔ:l][ðer; ðər][pɒts] .
This has led to the local people being ridiculed for having all their pots
这 有 引领 到 这 当地的 人们 存在 嘲笑 为了 拥有 全部 他们的 锅

[ænd; ənd][pænz] ['emptɪ] .
and pans empty .
和 平底锅 空的 .

致令桑梓有盆釜一空之诮，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] .
I am deeply ashamed of my elder brother .
我 是 深 羞愧 的 我的 长老 兄弟 .

吾甚为长兄耻之。

[ɪf] [aɪ'ti:] [mʌst; məst] [kən'teɪn] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [pɜ:rlz] ,
If it must contain the King of Pearls ,
如果 它 必须 包含 这 国王 的 珍珠 ,

如必包藏珠王，

[tu:; tə] [meɪk] [aɪ'ti:] [fɪl] [bɑ:ksɪz][ænd; ənd] [pres] ['kæbɪnəts] ,
To make it fill boxes and press cabinets ,
到 制作 它 充满 盒子 和 按 橱柜 ,

使之填箱压柜，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtər] ['fʌ:li] .
This is utter folly .
这 是 说出 蠢事 .

真愚之至也。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][lənd] . . .
If we talk about cultivating the land . . .
如果 我们 讲话 关于 耕作 这 土地 . . .

若谓耕种地土，

[aɪ'ti:][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ru:m] [ænd; ənd] ['werhaʊs] [wɪl] [bi:; bi] [fʊl] .
It is expected that the room and warehouse will be full .
它 是 预期的 那 这 房间 和 仓库 将要 是 满的 .

可望盈室盈仓，

[ðɪs] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈhaʊs,ki:pərz] [ˈbɪznəs] .
This country bumpkin and his housekeeper's business .
这 国家 乡巴佬 和 他的 管家的 商业 .

此田舍翁与看家奴事业，

[,aɪ ˈti:] [teɪks] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] [ænd; ənd] [θrɪft] [tuː; tə]
It takes more than twenty or thirty years of hard work and thrift to
它 需要 更多的 比 二十 或者 三十 年 的 难的 工作 和 节约 到
[əˈkjuːmjəleɪt] [welθ] .
accumulate wealth .
积累 财富 .

非克勤克俭积累二三十年，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
It is not easy to obtain .
它 是 不是 简单的 到 获得 .

不易得也。

[,aʊtˈdeɪtɪd] [ænd; ənd] [prɪˈdæntɪk] [vjuːz]
Outdated and pedantic views
过时的 和 迂腐的 浏览

迂腐之见，

" [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪˈsɜːrɪŋ] [dʒʌdʒ] . "
" Listen to the wise and discerning judge . "
" 听 到 这 明智的 和 有洞察力 法官 . "

统听高明主裁。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu was overjoyed and said :
如玉 曾是 欣喜若狂 和 说 :

如玉大喜道：

" [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv][hɪt][ðə; ði] [neɪl] [ɑːn][ðə; ði] [hed] . "
" Brother , you have hit the nail on the head . "
" 兄弟 , 你 有 打 这 指甲 在 这 头 . "

“兄言果中要害，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [bʌt; bət] [ðɪs] .
There is no other way but this .
那里 是 不 其他 方式 但 这 .

舍此亦再无别法。

[ɪf] [ðə; ði] [pʊr] [ˈfæməli][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪɡˈzɔːst] [ɔːl] [ðer; ðər] [ˈriːsɔːrsɪz] ,
If the poor family were to exhaust all their resources ,
如果 这 贫穷的 家庭 是 到 排气 全部 他们的 资源 ,

寒家若罄其所有，

[ðæt] [kʊd; kəd][ˈɔːlsʊv] [reɪz] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
That could also raise seven or eight thousand taels .
那 可以 还 增加 七 或者 八 千 两 .

还可那凑七八千两，

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈgeɪdʒd] , [soʊ][aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
My younger brother is getting engaged , so I'm going to visit his family .
我的 年轻 兄弟 是 获得 已订婚的 , 所以 我是 去 到 访问 他的 家庭 .

小弟定亲去走遭，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðər] , [tuː; tə][dʒɔɪn][em ˈiː] .
I'd like to trouble you , brother , to join me .
ID 喜欢 到 麻烦 你 , 兄弟 , 到 加入 我 .

敢烦老哥同行。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] ['nɑ:lɪdʒəbl] ['pɜ:rs(ə)n] ,
With the help of another knowledgeable person ,
和 这 帮助 的 其他 知识渊博 人 ,
再得一识货人相帮，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [wɪl] [bi; bi] [ə'kɑ:mplɪft] .
Then the great undertaking will be accomplished .
然后 这 伟大的 承诺 将要 是 完成 .
则大事济矣。”

[ju:; jʊ][ku:i:] ['lɪsnd] ,
You Kui listened ,
你 奎 听着 ,
尤魁听了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .
心中暗喜，

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , "
" The current situation , "
" 这 当前的 情况 , "

“当今时势，

[frend] - ,
Friend Lingti ,
朋友 - ,

友道凌替，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [gri:n] [paɪn] [tri:z] [hæv; həv] ['ferdɪd] .
Even the green pine trees have faded .
甚至 这 绿色的 松树 树木 有 褪色 .
宁仅青松色落。

[maɪ] ['laɪfs] [wɜ:rk] . . .
My life's work . . .
我的 生活的 工作 . . .

小弟一生为人，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [θroʊt] .
I only wish to learn the art of cutting one's own throat .
我 仅有的 希望 到 学习 这 艺术 的 切割 一个人的自己的 喉 .
只愿学刎颈廉、

['lɪn] ,
Lin ,
林 ,

藺，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ɜ:r; ər]
Unwilling to learn from Zhang Er
不愿意 到 学习 从 张 呃
不愿学张耳、

['tʃen] [ju] .
Chen Yu .
陈 于 .

陈馥。

[ˈbrʌðər] , [æɪ; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈpaʊər]
Brother , at the height of your power
兄弟 , 在这高度的你的力量

老兄当全盛之时，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Think about how many times my younger brother has entered the hall .
思考 关于 如何 许多 时代 我的 年轻 兄弟 有 进入 这 大厅 。

试思小弟登堂几次，

[ɪts] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [ˈkærɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈkærəktər] .
It's all about caring about character .
它是 全部 关于 关怀 关于 特点 。

只缘品行两字关心，

[ˈnɪŋ] [gæn] [wʊd] [ˈræðər] [ˈfri:z] [tu:; tə] [deθ] [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Ning Gan would rather freeze to death without his clothes .
宁 甘 会 相当 冻结 到 死亡 没有 他的 衣服 。

宁甘却衣冻死，

[hi:; hi][əˈsoʊsierts; əˈsoʊfierts][wɪð; wɪθ] [ˈsɪkəfənts] .
He associates with sycophants .
他 同事 和 谄媚者 。

与趋炎附势辈同出入，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wɪl] [nɑ:t][du:][,aɪ ˈti:] .
My brother will not do it .
我的 兄弟 将要 不是 做 它 。

弟不为也。

[maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðəz] [ˈkɜ:rənt] [net] [wɜ:rθ]
My elder brother's current net worth
我的 长老 兄弟 当前的 网 值得

今长兄身价，

[rɪˈdu:s] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Reduce the amount of gold in the south .
减少 这 数量 的 金子 在 这 南 。

少减南金，

[der] [nɑ:t] [spi:k] [soʊ] [ˈkɑ:nfɪdəntli] .
dare not speak so confidently .
敢 不是 说话 所以 自信地 。

小弟方敢摇唇鼓舌，

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [tel] [ju:; jʊ] ,
I sincerely tell you ,
我 真挚地 告诉 你 ；

竭诚相告，

[ðə; ði] [sʌn] [hu:] [geɪv] [ˈɔ:kɪdz] [ænd; ænd] [ˈpi:əni:z] [tu:; tə] [keɪlən]
The son who gave orchids and peonies to Cailan
这 儿子 WHO 给予 兰花 和 牡丹 到 凯兰

使采兰赠芍之子，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [paɪn] [ænd; ænd] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [wɪl] [ˈwɪðər] [ˈleɪtər] ,
Knowing that even pine and cypress trees will wither later ,
会心 那 甚至 松树 和 柏 树木 将要 枯萎 之后 ；

知有后凋松柏，

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [wɪl] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
My brother's wish is enough .
我的 兄弟 希望 是 足够的 。

弟愿即足。

[ðə; ði] [waɪz] ['seɪɪŋ] [ɪz][tu;; tə] [si:k] [aʊt] [ðoʊz] [hu:] [ə'pri:fiət] ['kwa:ləti] .
The wise saying is to seek out those who appreciate quality .
这 明智的 说 是 到 寻找 出去 那些 WHO 欣赏 质量 :
至言寻觅识货人，

[maɪ] ['brʌðər] [ɔ:'redi] [hæz; həz] [tu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
My brother already has two in his heart .
我的 兄弟 已经 有 二 在 他的 心 :
弟心中已有两个，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [blʌd] [wʌz; wəz] [dreɪnd] .
All were beheaded and their blood was drained .
全部 是 斩首 和 他们的 血 曾是 排水 :
皆斩头沥血、

['grætitu:d] [ænd; ənd] [ri:'peɪŋ] ['kaɪndnəs]
Gratitude and repaying kindness
感激 和 偿还 仁慈
知恩报德、

[ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] [æbsə'lu:tli] ['fu:lpru:f]
A person who is absolutely foolproof
一个 人 WHO 是 绝对地 绝对可靠
万无一失之士，

['tʃɪ'æn][dʒi:] , [ə; eɪ]['fɔ:rmər] [ɪm'plɔɪ:] [ʌv; əv][jɔ:; jər] [ɪ'sti:mɪd] [ʃɑ:p] ,
Qian Zhi , a former employee of your esteemed shop ,
钱 智 , 一个 以前的 员工 的 你的 尊敬的 店铺 ,
一系贵铺旧伙计钱智，

[maɪ] [dɪr] [frend] ['gʌ] [deɪn] .
My dear friend Gu Daen .
我的 亲爱的 朋友 顾 达恩 :
一系敝友谷大恩。

[ʌv; əv] [ðɪ:z] [tu:] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər]
Of these two , the younger brother
的 这些 二 , 这 年轻 兄弟
弟于此二人中，

[tʃu:z] [wʌn] .
Choose one .
选择 一 :
加意选择其一，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] ['drɪvɪn] ,
In preparation for being driven ,
在 准备 为了 存在 驱动 ,
以备驱策，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [θɪŋk] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
What will the eldest brother think in the future ?
什么 将要 这 长子 兄弟 思考 在 这 未来 ?
将来长兄再看何如？

[ru:ju:] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ruyu was overjoyed .
如玉 曾是 欣喜若狂 :
“如玉大悦。

[ðə; ði]['fæməli] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The family set up a banquet .
这 家庭 放 向上 一个 宴会 :
家人们安设酒席，

[ðə; ði] [tu:] [boʊd] [tu;; tə] [i:t] ['lðə] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
The two bowed to each other and took their seats .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 和 采取 他们的 座位 .

两人复行揖让就坐。

[ju;; jə][ku:i:] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] , "
" The eldest brother raised an army , "
" 这 长子 兄弟 提高 一个 军队 , "

“长兄举事，

[wen] [[æ;l; ʃəl][wi;; wi] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] ?
When shall we drink this wine ?
什么时候 将 我们 喝 这 葡萄酒 ?

酌在何日？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈi:zi] [tu;; tə] [si:k] [ðə; ði] [ˈænsə] [wɪˈðɪn] [wʌnˈself] . "
" It is easy to seek the answer within oneself . "
" 它 是 简单的 到 寻找 这 回答 之内 自己 . "

“求诸己者易，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm] [ˈlðə] .
It is difficult to seek help from others .
它 是 难的 到 寻找 帮助 从 其他的 .

求诸人者难，

[ˈæftə] - ['jʌŋgə] ['brʌðə] [sɔʊld] [ɔ:f] [ðə; ði] [lænd] ,
After Tongsi's younger brother sold off the land ,
后 - 年轻 兄弟 卖 离开 这 土地 ,

统俟小弟变卖地土后，

[lets] [dɪˈsaɪd] [ɑ:n] [ˈɑʊə; ɑ:r] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈæk(ə)n] .
Let's decide on our course of action .
我们来吧 决定 在 我们的 课程 的 行动 .

再定行止。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [aɪ] [wʊd] ['pɜ:rsənəli] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [tu;; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈi:][tu;; tə]
" Of course , I would personally invite my elder brother to accompany me to
" 的 课程 , 我 会 亲自 邀请 我的 长老 兄弟 到 陪伴 我 到
[kɔ:rt] . "
court . "
法庭 . "

临朝自然要亲邀老哥同行。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[bəʊθ] [lænd] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tə] [wɜ:r; wər] [dɪˈspleɪd] .
Both land and water were displayed .
两个都 土地 和 水 是 显示 .

水陆俱陈，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'bʌndənt] .
It was extremely abundant .
它 曾是 极其 丰富 .

备极丰盛。

[ðə; ði] [tu:] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
The two chatted and laughed .
这 二 聊天 和 笑了 .

两人笑语喁喁，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['haɪli] ['spekjələtɪv] .
It was highly speculative .
它 曾是 高度 推测性的 .

甚是投机。

[aɪ][sæt][ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
I sat there until three or four in the morning .
我 卫星 那里 直到 三 或者 四 在 这 早晨 .

本日坐至三四更天，

[aɪ] [eɪt] ['brekfəst] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I ate breakfast again the next day .
我 吃 早餐 再次 这 下一个 天 .

次日又吃了早饭，

[ju:; jʊ][ku:i:] [dʒʌst] [left] .
You Kui just left .
你 奎 只是 左边 .

尤魁方才别去。

[ru:ju:] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [aɪ'di:ə][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪn] ['di:teɪl] .
Ruyu explained this idea to his mother in detail .
如玉 解释 这 主意 到 他的 母亲 在 细节 .

如玉将此意详细告知他母亲，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [dɪ'prest] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Seeing that Ruyu was depressed day and night ,
看到 那 如玉 曾是 郁闷 天 和 夜晚 ,

黎氏见如玉日夕愁闷，

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [hoʊp] [hi:; hi] [gets] [rɪtʃ] .
I also hope he gets rich .
我 还 希望 他 获得 富有的 .

也盼他发发财，

[ə; eɪ] [smaɪl] [ə'pɪəd] [ɑ:n][hɜ:r; həɪ] [feɪs] .
A smile appeared on her face .
一个 微笑 出现 在 她 脸 .

一开笑颜。

[ˈæftər][ɪn'kwɪəɪɪŋ] [ə'baʊt] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After inquiring about buying and selling for a while ,
后 查询 关于 购买 和 销售 为了 一个 尽管 ,

问讯了一会买卖，

[haʊ] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] ?
How to do it ?
如何 到 做 它 ?

如何做法，

[ru:ju:] [ðen] ['hæpɪli] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; həɪ] ['stɔ:ri] .
Ruyu then happily recounted her story .
如玉 然后 快乐地 叙述 她 故事 .

如玉又高高兴兴的说了一番。

[wen] [li] [h3:rd] [ðæt] [ai 'ti:] [wəd] [kɔ:st] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] ,
When Li heard that it would cost ten thousand taels ,
什么时候 李 听到 那 它 会 成本 十 千 两 ,
黎氏听得说须用一万两,

[ˈselɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [lənd] ['oʊnli] [prə'vaɪdɪd] [hæf] [ðə; ði] ['mʌni] .
Selling all the land only provided half the money .
销售 全部 这 土地 仅有的 假如 一半 这 钱 .
卖尽田产只好够一半,

[ru:ju:] ['dɪdnt] [spi:k] ['i:ðər] .
Ruyu didn't speak either .
如玉 没有 说话 任何一个 .

也没用如玉开口,

[gəʊld][ænd; ənd] ['dʒu:əlri] [ə'kju:mjəleɪtɪd] ['oʊvər] ['sevrəl] ['laɪf,taimz] ,
Gold and jewelry accumulated over several lifetimes ,
金子 和 珠宝 积累 超过 一些 一生 ,
将几世积累的金珠首饰、

[kəlɪgrəfi] , ['peɪntɪŋz] [ænd; ənd] [æn'ti:ks]
Calligraphy , paintings and antiques
书法 , 绘画 和 古董

字画古玩,

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [tʊk] [aʊt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['heəpɪnz] , ['dʒu:əlri] , [ænd; ənd] [ˈlðər] ['preʃəs] ['aɪtəmz] [brɪ'ɒ:ŋɪŋ]
He also took out all the hairpins , jewelry , and other precious items belonging
他 还 采取 出去 全部 这 发夹 , 珠宝 , 和 其他 宝贵的 项目 属于
[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [ɒ:] , ['mædəm] [hɑ:ŋ] .
to his daughter - in - law , Madam Hong .
到 他的 女儿 - 在 - 法律 , 女士 洪 .

并儿媳洪氏所有钗环珠玉等类拿出,

[ai 'ti:][ɪz][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][dʒeɪd] , [ænd; ənd][ɪts] ['vælju:][ɪz] [tʃeɪndʒd] [wen] ['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['sʌmwʌn]
It is as precious as jade , and its value is changed when given to someone
它 是 作为 宝贵的 作为 玉 , 和 它是 价值 是 已更改 什么时候 给定 到 某人
[els] .
else .
别的 .

交与如玉变价。

[ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə] [get] [ʌp] ,
Instructions to get up ,
指示 到 得到 向上 ,

嘱咐起身时,

[ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] - .
You must go with your cousin Feipeng .
你 必须 去 和 你的 表哥 - .
务必同你表兄飞鹏去。

[ˈru:, 'ɑ:r]ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [wi:l] [dɪ'skʌs] [ai 'ti:] [ə'gen] ['kloʊzər][tu:; tə][ðə; ði] ['dedlaɪn] . "
We'll discuss it again closer to the deadline . "
" 出色地 讨论 它 再次 更近 到 这 最后期限 . "
“临期再商。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [sʌm; səm][dʒeɪd] [belts] [ænd; ənd][ˈpaɪθɑːn] [roʊbz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hoʊm] , [əˈbɔːn]
He also took some jade belts and python robes from his home , along
他还采取一些玉腰带和Python长袍从他的家 , 沿着

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [sɔɪl] .
with some soil .
和一些土壤 .

又将家中些玉带蟒衣并地土，

[ðə; ðɪ] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ˈpiːp(ə)l] [sel] [ðer; ðər] [werz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The troublesome people sell their wares day and night .
这麻烦的人们卖他们的商品天和夜晚 .

昼夜烦人各处变卖。

[ðoʊz] [wɜːrθ] [ten] [kɔɪnz] ,
Those worth ten coins ,
那些值得十硬币 ,

值十文者，

[,aɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [sel] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [kɔɪnz] .
It wouldn't even sell for five or six coins .
它不会甚至卖为了五或者六硬币 .

卖不上五六文，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][hæpˈhæzəd] [dɪsˈmɪs(ə)l]
Such a haphazard dismissal
这样的 一个 偶然 解雇

如此等胡乱打发，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əbˈteɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən][naɪn] , - [teɪl] .
They also obtained more than 9 , 200 taels .
他们还获得更多的比9 , - 两 .

也弄了九千二百余两。

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [selz] [ɑːn] [kənˈsaɪnmənt]
The person who sells on consignment
这人 WHO 出售 在 寄售

代卖的人，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
More than three thousand taels were lost .
更多的比三 千 两 是 丢失的 .

又落去三千两有余。

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈfɔːrmd] [juː; jʊ][kuːiː] ,
The messenger informed You Kui ,
这 信使 知情的 你 奎 ,

差人通知尤魁，

[juː; jʊ][kuːiː] [brɔːt] [ˈgʌ] - [ˈoʊvər] .
You Kui brought Gu Da'en over .
你 奎 带来 顾 - 超过 .

尤魁将谷大恩引来。

[ruːjuː] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [spoʊk] [ˈeləkwəntli] .
Ruyu noticed that he spoke eloquently .
如玉 注意到 那 他 辐 雄辩地 .

如玉见他说话儿伶俐，

[wen] [,aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ˈselɪŋ] [sɪlk] ,
When it comes to selling silk ,
什么时候 它 来 到 销售 丝绸 ,

讲论起贩卖绸缎的话，

[ˈevriθɪŋ] [ˈɡoʊz] [ˈsmuːðli] .
Everything goes smoothly .
一切 去 顺利 .

事事通行，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心上大喜。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][juː; jə][kuːiː][ðə; ði] [ˌpɑːsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [bəʊθ][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd]
They also discussed with You Kui the possibility of taking both the water and
他们 还 讨论 和 你 奎 这 可能性 的 采取 两个都 这 水 和
[lənd][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
land routes .
土地 路线 .

又与尤魁商量走水旱二路，

[ðæt] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [smuːð] [ænd; ənd] [kənˈviːniənt] .
That journey was smooth and convenient .
那 旅行 曾是 光滑的 和 方便的 .

那一路稳便，

[juː; jə][kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði][lənd] [ruːt] , "
" If we take the land route , "
" 如果 我们 拿 这 土地 路线 , "

“若走旱路，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] [ˈɜːrli] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][bed] [leɪt] ,
To avoid waking up early and going to bed late ,
到 避免 醒来 向上 早期的 和 去 到 床 晚的 ,

未免早起迟眠，

[ðə; ði] [ˈhɑːrdʃɪp] [ʌv; əv][ˈɡoʊɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
The hardship of going up and down ,
这 困境 的 去 向上 和 向下 ,

一上一下的劳苦，

[ˈbrʌðəz] [ˈbɑːdi] ,
Brother's body ,
兄弟 身体 ,

老哥的身子，

[ˈheɪvɪərðənˈer][ðæn; ðən] [maʊnt] [taɪ]
Heavier than Mount Tai
较重 比 山 泰

比泰山还重，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈzi(ə)n] ?
How can one be worthy of such a position ?
如何 能 一 是 值得 的 这样的 一个 位置 ?

如何当得起？

[waɪ] [nɑːt][ˈhaɪər][ə; eɪ] [ˈhɔːrsmən] [frʌm; frəm][dʒɪˈniŋ] ?
Why not hire a horseman from Jining ?
为什么 不是 聘请 一个 骑手 从 济宁 ?

不如从济宁雇一大马溜子，

[ɔːr][ðə; ði] ['sekənd] ['tai'piŋ] [fɪp] ,
Or the second Taiping ship ,
或者 这 第二 太平 船 ,

或二号太平船，

[ˈɡoʊɪŋ] [ˌdaʊn'striːm]
Going downstream
去 下游

顺流而下，

[ˈveri] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Very safe and sound .
非常 安全的 和 声音 .

甚是安妥，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [ə'kɑːmədɪt] ['lʌɡɪdʒ] .
It can also accommodate luggage .
它 能 还 容纳 行李 .

又可以兼顾行李。

[wiː; wi] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] ,
We chatted and laughed ,
我们 聊天 和 笑了 ,

你我说说笑笑，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [mʌtʃ] ['tʃiːpər] .
It's also much cheaper .
它是 还 很多 更便宜 .

也便宜许多。”

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ruːjuː] :
Then he asked Ruyu :
然后 他 问 如玉 :

又问如玉道：

" ['eldɪst] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['sevrəl] [rɪ'spektɪd] ['eldəz] ? "
" Eldest brother and several respected elders ? "
" 长子 兄弟 和 一些 受人尊敬 长者 ? "

“长兄跟几位尊管？

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] [ˈʌðər] ['relatɪvz] [ɔːr] [frendz] ?
Are there any other relatives or friends ?
是 那里 任何 其他 亲属 或者 朋友们 ?

还有别位亲友没有？

[ˈruː, 'ɑːr'juː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈʌðər] ['relatɪvz] [ɔːr] [frendz] , "
" There are no other relatives or friends , "
" 那里 是 不 其他 亲属 或者 朋友们 , "

“并无别的亲友，

[ˈoʊnli] [fɔːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Only four family members are allowed to go .
仅有的 四 家庭 成员 是 允许 到 去 .

止带四个家人去。”

[juː; jʊ][kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [tu:] [mʌt] ,
" **too much** ,
" 也 很多 ,

“太多，

[tu:] [mʌt] ,
too much ,
也 很多 ,

太多，

[tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [sə'fɪ(ə)nt] .
Two people are sufficient .
二 人们 是 充足的 .

只用两人即足。

[sɪns] [wɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] ,
Since we're talking about doing business ,
自从 是 说 关于 正在做 商业 ,

既讲到做生意，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['penɪ] [ɪz] ['mʌni] .
Even a penny is money .
甚至 一个 一分钱 是 钱 .

一文也是钱，

" [æn; ən]['ekstrə]['pɜ:rs(ə)n] [mi:nz] [wʌn] [mɔ:r] ['pɜ:rs(ə)n] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] .
" **An extra person means one more person causing trouble** .
" 一个 额外的 人 方法 一 更多的 人 导致 麻烦 .
"

多一人是一人盘搅。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [səb'træktɪŋ] [wʌn] [mɔ:r] [wʊd] ['ɔ:lsʊʊ][wɜ:rk] .
" **Subtracting one more would also work** .
" 减去 一 更多的 会 还 工作 .
"

“再减去一个也使得。

[lets] [goʊ][tu;; tə] ['su:dʒə] .
Let's go to Suzhou .
我们来吧 去 到 苏州 .

我们定到苏州罢。

[aɪ]['ɔ:lsʊʊ] [ni:d] [tu;; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] ['su:dʒə] ['dʒen(ə)rəl] ['mɜ:rtʃəndaɪs] .
I also need to bring some Suzhou general merchandise .
我 还 需要 到 带来 一些 苏州 一般的 商品 .

我还要带些苏州的杂货，

[lets] ['vɪzɪt] ['pleɪsɪz] [laɪk] ['taɪgər] [hɪl] [ænd; ənd][gwɑ:n'jɪn] ['maʊnt(ə)n] .
Let's visit places like Tiger Hill and Guanyin Mountain .
我们来吧 访问 地方 喜欢 老虎 爬坡道 和 观音 山 .

到虎丘观音山等处看看。”

[ðeɪ] [ðen] [tʃʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
They then chose an auspicious day .
他们 然后 选择 一个 吉祥 天 .

随即择了吉日，

[aɪ] ['stɑ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] 10th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
I started on the 10th of this month .
我 开始 在 这 10th 的 这 月 .

本月初十日起身，

[ðeɪ] [i:tʃ] [geɪv] [ðə; ði] [tu:] [men] [sʌm; səm] ['mʌni] [tu;; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] ['pɑ:rtɪŋ] .
They each gave the two men some money to settle down before parting .
他们 每个 给予 这 二 男人 一些 钱 到 定居 向下 前 离别 .
各送了两人安家银两别去。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] ['ʃi:] [stəd] [ʌp] .
Upon hearing this , Li Shi stood up .
之上 听力 这 , 李 史 站立 向上 .

黎氏听得如玉起身，

[hi;; hi] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n][ænd; ənd] [æskt] [hɪz; ɪz] ['neɪfju:] [tu;; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][him; ɪm] .
He wouldn't listen and asked his nephew to go with him .
他 不会 听 和 问 他的 侄子 到 去 和 他 .

不听得请他侄儿同去，

[ru:jʊ:] [æskt] :
Ruyu asked :
如玉 问 :

问如玉道：

[hæv; həv][ju;; jʊ] [æskt] [jɔr; jər] ['kʌz(ə)n] [aʊt] [jet] ?
Have you asked your cousin out yet ?
有 你 问 你的 表哥 出去 然而 ?

“你可约会下你表兄了没有？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ]['fæməli] ['mætərz] .
My cousin is busy with family matters .
我的 表哥 是 忙碌的 和 家庭 事情 .

“表兄一则家中事忙，

['sekəndli] , [ðeɪ] [læk] ['bɪznəs] ['ækjəmən] .
Secondly , they lack business acumen .
第二 , 他们 缺少 商业 敏锐 .

二则生意上不知窍，

[em 'i:][ænd; ənd] ['brʌðər] [ju;; jʊ]
Me and Brother You
我 和 兄弟 你

我与尤大哥、

['gʌ] , [goʊ] .
Gu , go .
顾 , 去 .

谷伙计去，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˌæbsə'lu:tlɪ] ['pɜ:rfɪkt] .
It was absolutely perfect .
它 曾是 绝对地 完美的 .

真是千妥万当，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] , [aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fju:slɪ] .
When I returned , I thanked them profusely .
什么时候 我 返回 , 我 谢谢 他们 大量地 .

回来时谢多谢少，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [wa:nt][tu;; tə]['ɑ:rgju:] .
They didn't want to argue .
他们 没有 想 到 争论 .

他们也不好争论。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

黎氏听了，

[wɪ'ðəʊt] [ˈʌtərɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
Without uttering a word ,
没有 发出声音 一个 单词 ,

一声儿不言语，

[ˈʌltɪmətli] , [ru:ju:] [dis'laɪkt] [hɜ:ɪ; həɪ] ['kʌz(ə)n] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] ['dɪdnt] [get] [ə'bɔ:ŋ] .
Ultimately , Ruyu disliked her cousin because they didn't get along .
最终 , 如玉 不喜欢 她 表哥 因为 他们 没有 得到 沿着 .

究竟如玉是嫌他表兄不合脾胃。

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [get] [ʌp] ,
When it was time to get up ,
什么时候 它 曾是 时间 到 得到 向上 ,

到了起身时，

[li] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈemfəsaɪzd] ,
Li repeatedly emphasized ,
李 反复 强调 ,

黎氏千叮万嘱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kerf(ə)l] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] .
He was careful on his journey .
他 曾是 小心 在 他的 旅行 .

着他途路上小心谨慎，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ][təʊld][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['fɪnɪft] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
He was also told to go home as soon as he finished his business .
他 曾是 还 讲述 到 去 家 作为 很快 作为 他 完成的 他的 商业 .

又着他事完即速回家，

[səʊ][æz; əz][nɔ:t][tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ˈæŋkʃəsli] [baɪ][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
So as not to have to wait anxiously by the door .
所以 作为 不是 到 有 到 等待 焦虑地 经过 这 门 .

免得倚门盼望。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ə'bɔ:ŋ] [θri:] ['fæməli] ['membər] , [ɪn'klu:dɪŋ] [sʌn] [ɜ:r; əɪ] .
He also brought along three family members , including Sun Er .
他 还 带来 沿着 三 家庭 成员 , 包括 太阳 呃 .

又将随行三个家人孙二等，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
I also gave them some instructions .
我 还 给予 他们 一些 指示 .

也嘱咐了一番。

[ˈru:, 'ɑ:r]ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪf] [aɪ][goʊ] ,
" If I go ,
" 如果 我 去 ,

“我这一去，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ˈæftər][ˈoʊnli] [tu:] [mʌnθs] .
He returned after only two months .
他 返回 后 仅有的 二 几个月 .

不过两个月即回。”

[hi:; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['mʌðə] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hə] [ju:z] .
He left his mother one hundred and fifty taels of silver for her use .
他 左边 他的 母亲 一 百 和 五十 两 的 银 为了 她 使用 .
与他母亲留下一百五十两银子盘用，

[hi:; hi] [brɔ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
He brought more than nine thousand taels .
他 带来 更多的 比 九 千 两 .
带了九千多两，

[tɒŋ] [ju:; jʊ] ,
Tong You ,
童 你 ,
同尤、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [stʊd] [ʌp] .
The two men stood up .
这 二 男人 站立 向上 .
谷二人起身。

[fɜ:rst][tu:; tə][dʒɪ'nɪŋ] ,
First to Jining ,
第一的 到 济宁 ,
先到济宁，

[ju:; jʊ][ku:i:] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ə'ɡoʊ] [set] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɑ:n][ðə; ðɪ][noʊ] . [wʌn] ['mɪd(ə)l] ['sku:lz] [hɔ:rs] - [drɔ:n]
You Kui had long ago set his sights on the No . 1 Middle School's horse - drawn boat .
你 奎 有 长的 前 放 他的 景点 在 这 不 . 1 中间 学校的 马 - 绘制
boat .
船 .
尤魁早看定一中号马溜船，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [dʒɪ:'æŋ'hɑ:n] .
Heading towards Jiangnan .
标题 向 江南 .
往江南进发。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ʒen'dʒɪ:'ɑ:ŋ] ,
Upon arriving in Zhenjiang ,
之上 抵达 在 镇江 ,
到了镇江地方，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [ðə; ðɪ] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['təʊərz] [ʌv; əv][dʒɪn'fɑ:n] ['temp(ə)l][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
From afar , the pavilions and towers of Jinshan Temple could be seen .
从 远方 , 这 亭子 和 塔楼 的 金山 寺庙 可以 是 已见 .
远远见金山寺楼台殿阁，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['leər] [ɪn][ðə; ðɪ]['rɪvər] .
They were arranged in layers in the river .
他们 是 安排 在 层 在 这 河 .
层层叠叠的摆列在江中。

[ju:; jʊ][ku:i:] ['fəʊtɪd] " ['brɑ:vʊ] ! "
You Kui shouted " Bravo ! "
你 奎 喊叫 " Bravo ! "
尤魁大声叫好，

[ˈrəʊd] :
road :
路 :

道:

[wiː; wi] [gruː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
We grew up in the north ,
我们 生长 向上 在 这 北 ,

“我们生长北方，

[tuː; tə][hæv; həv] [lɪvd] [ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈmiːnɪŋləs] [laɪf] .
To have lived a truly meaningless life .
到 有 居住地 一个 真的 无意义的 生活 :

真正空活一世。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][ɡoʊ] [aʊt]
If you don't go out
如果 你 不 去 出去

若不出门，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [ˈwɪtnəs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwʌndrəs] [saɪt] ?
How could one possibly witness such a wondrous sight ?
如何 可以 一 可能 证人 这样的 一个 奇妙的 视线 ?

焉能见此奇景？ ”

[ˈɡʌ] [ˈdɑːsiː] [sed] :
Gu Dasi said :
顾 达西 说 :

谷大思道:

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [soʊ] [ˈwʌndərf(ə)l] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] .
It looks so wonderful from a distance .
它 看起来 所以 精彩的 从 一个 距离 :

“远看便如此奇妙，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [ʌp] [ðer; ðər] ,
If you go up there ,
如果 你 去 向上 那里 ,

若到上面，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] .
It must be just like the Heavenly Palace .
它 必须 是 只是 喜欢 这 天上 宫殿 :

必定和天宫一样。

" [oʊld][mæn] , [juː; jʊ] [ˈriːəli] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] . "
" Old man , you really should go for a walk . "
" 老的 男人 , 你 真的 应该 去 为了 一个 走 . "

大爷不可不去走走。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ruyu was overjoyed .
如玉 曾是 欣喜若狂 :

如玉高兴之至，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [preɪzd] [,aɪ ˈtiː] [ˈhaɪli] .
They also praised it highly .
他们 还 赞扬 它 高度 :

也啧啧的赞赏不已。

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈseɪləz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈperənts] ,
Four or five sailors and their parents ,
四 或者 五 水手们 和 他们的 父母 ,

四五个水手并家长，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃaɪmd] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðeə; ðə] [oʊn] [wɜːrdz][ʌv; əv] [sə'pɔːrt] :
They all chimed in with their own words of support :

他们 全部 齐声说道 在 和 他们的 自己的 字 的 支持 :

都七言八语的帮衬道：

" [ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rer] [ænd; ənd] [klɪr] [deɪ] . "
" It's such a rare and clear day . "
" 它是 这样的 一个 稀有的 和 清除 天 . "

“今日难得这好晴朗天气，

[ðeə; ðə][wʌz; wəz][noʊ] [briːz] .
There was no breeze .

那里 曾是 不 微风 :

微风不作，

[let] [juː'es] [mʊr] [ʰʊə; ɑːr] [boʊt] [br'haɪnd][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Let us moor our boat behind the Golden Mountain .

让 我们 泊 我们的 船 在后面 这 金的 山 :

我们且将船拢在金山背后，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
In just a moment ,

在 只是 一个 片刻 ,

只用片刻，

[ðen] [ðə; ði][ˌoʊvərˈɔːl][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [br'keɪm] [klɪr] .
Then the overall situation became clear .

然后 这 全面的 情况 成为 清除 :

就见了大势面了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,

作为 他们 是 请讲 ,

说话间，

[ðə; ði] [ʃɪp] [hæz; həz][ˈsəːklɪd] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ˈdʒɪn'ʃɑːn] .
The ship has circled around to the back of Jinshan .

这 船 有 圈起来 大约 到 这 后退 的 金山 :

船已绕到金山后面。

[ˈruː, ˈɑːrʃuː] [ju] [sɔː] [ˈmeni] [ˈpleʒər] [ˈboʊts] .
Ru Yu saw many pleasure boats .

ru 于 锯 许多 乐趣 船 :

如玉见游船甚多，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [laɪnd] [ʌp] [wʌn][ˈæftər] [ə'hʌðər] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They were lined up one after another at the foot of the mountain .

他们 是 衬里 向上 一 后 其他 在 这 脚 的 这 山 :

挨次排在山脚下，

[ðen] [hiː; hi] [pʊld] - [ə'biːŋ] .
Then he pulled Youkui along .

然后 他 拉 - 沿着 :

便拉尤魁同去。

[juː; jʊ][kuːiː] [sed] :
You Kui said :

你 奎 说 :

尤魁道：

" [aɪ][ænd; ənd][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] . "
" I and my fellow villagers guarded the boat . "
" 我 和 我的 同伴 村民们 守卫 这 船 . "

“我同谷伙计守船，

[jʊː; jʊ̯][ænd; ɐnd][jʊr; jər] ['sɜːrvənt] , [dʒʌst][gəʊ̯][ʌp][ðer; ðər] .

You and your servants , just go up there .

你 和 你的 仆人 , 只是 去 向上 那里 .

你主仆们只管都上去，

" [wi:v] ['faɪnəli] [meɪd] [aɪ 'tiː] [hɪr] . "

" We've finally made it here . "

" 我们已经 最后 制成 它 这里 . "

好容易到这所在。”

[æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][dʒeɪd] ,

As strong as jade ,

作为 强的 作为 玉 ,

如玉强之至再，

[ɪ'speʃəli] ,

especially ,

尤其 ,

尤、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈgʌ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ˈɔːlweɪz] [praɪ'brɪtaɪzd] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] .

The two men , Gu and his companion , always prioritized guarding the ship .

这 二 男人 , 顾 和 他的 伴侣 , 总是 优先考虑 守护 这 船 .

谷二人总以守船为重，

[ˈruː, 'ɑːr'juː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [jʊː; jʊ̯] [tuː] [dəʊ̯nt][gəʊ̯][ʌp] . "

" It's fine if you two don't go up . "

" 它是 美好的如果 你 二 不 去 向上 . "

“你两个不上去也罢了，

[tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp][wɪð; wɪθ][em 'iː] .

Two of them went up with me .

二 的 他们 去 向上 和 我 .

着两个同我上去，

[wʌŋ] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][em 'iː][ɑːn][ðə; ði] [bəʊ̯t] .

One was waiting for me on the boat .

一 曾是 等待 为了 我 在 这 船 .

一个在船中等我。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说毕，

绿野仙踪 清 李百川

第63/163页

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˌdɪsemˈbɑːkt] .
They hurriedly disembarked .
他们 匆匆 下船 .

急急的下船，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈʃɑːn] .
They went up to Jinshan .
他们 去 向上 到 金山 .

走上金山去了。

[θriː] [ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Three family members ,
三 家庭 成员 ,

三个家人，

[tuː] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [fluː] [əˈweɪ] .
Two of them flew away .
二 的 他们 飞翔 离开 .

如飞的跟去两个，

[liːv] [wʌn] ,
Leave one ,
离开 一 ,

留下一个，

[hiː; hi] [kəmˈpleɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] :
He complained in the boat :
他 抱怨 在 这 船 :

在船中抱怨道：

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [wʌn] [step] [tuː] [leɪt] .
I was only one step too late .
我 曾是 仅有的 一 步 也 晚的 .

“我只迟走了一步，

[ðoʊz] [tuː] [biːt] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] .
Those two beat them to it .
那些 二 打 他们 到 它 .

被他两个抢先去了。”

[juː; jʊ] [kuːiː] [sed] :
You Kui said :
你 奎 说 :

尤魁道：

" [wɒts] [ðer; ðər] [tuː; tə] [rɪˈɡret] ? "
" What's there to regret ? "
" 是什么 那里 到 后悔 ? "

“后悔甚么？

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ɐnd] [ɡoʊ] [ʌp] .
Hurry up and go up .
匆忙 向上 和 去 向上 .

快快上去就是。

[jɔː; jər] [ˈmæstər] [əˈrɪdʒənəli] [sed] [tuː; tə] [liːv] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Your master originally said to leave one person in the ship .
你的 掌握 起初 说 到 离开 一 人 在 这 船 .
你主人原说留一个在船中，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tuː] [ʌv; əv] [juː ˈes] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] .
There were two of us on the boat .
那里 是 二 的 我们 在 这 船 .
船中有我两人，

[wʌt] [els] [ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] ?
What else is included ?
什么 别的 是 包括 ?
还附什么？

[ɪf] [jɔː; jər] [ˈmæstər] [bleɪmz] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] ,
If your master blames you for even a single word ,
如果 你的 掌握 责备 你 为了 甚至 一个 单身的 单词 ,
你主人若怪你半个字，

[wɪð; wɪθ] [em ˈiː] [hɪr] ;
With me here ;
和 我 这里 ;
有我在；

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈleɪtər] ,
A little later ,
一个 小的 之后 ,
再迟一会，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] .
They came back .
他们 来了 后退 .
他们就回来了，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈnevər] [siː] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [jɔː; jər] [ˈlaɪftaɪm] .
You will never see it in your lifetime .
你 将要 绝不 看 它 在 你的 寿命 .
你终身便看不成。”

[laɪk] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [huː] [juːz] [ˈjuːz] [ˈdeɪli] [laɪf]
Like the family members who use Yu's daily life
喜欢 这 家庭 成员 WHO 使用 余氏 日常的 生活
如玉平日用的家人，

[ðeə(r)] [ɔːl] [dʒʌst] [ˈflæʃɪ] [jʌŋ] [men] .
They're all just flashy young men .
它们是 全部 只是 华丽的 年轻的 男人 .
都是些浮华小子，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ðer; ðər] [huː] [noʊz] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
There is a person there who knows right from wrong and what is important .
那里 是 一个 人 那里 WHO 知道 正确的 从 错误的 和 什么 是 重要的 .
那里有一个知是非轻重的人。

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] - [dɪˈsɪʒ(ə)n] ,
After listening to You Kui's decision ,
后 聆听 到 你 - 决定 ,
听了尤魁作主，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm] ,
Knowing that his master trusted and loved him ,
会心 那 他的 掌握 可信 和 喜爱 他 ,
深知主人信爱他，

[soʊ][hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪli] [ræŋ][ɔ:f][ðə; ði][boʊt] .
So he hurriedly ran off the boat .
所以 他 匆匆 跑 离开 这 船 .

他便忙忙的跑下船，

[ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They went up the mountain .
他们 去 向上 这 山 .

上山去了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ru:ju:] [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Meanwhile , Ruyu was looking around the temple .
同时 , 如玉 曾是 寻找 大约 这 寺庙 .

再说如玉在寺内东瞧西看，

[stroʊl] [θru:] [ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈkɒrɪdʒ:z] [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] .
Stroll through the winding corridors and houses .
漫步 通过 这 绕线 走廊 和 房屋 .

游赏那回廊曲舍，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] [ɑ:r; əɾ] [ˈstægərd] .
The palaces and pavilions are staggered .
这 宫殿 和 亭子 是 交错 .

殿阁参差，

[klaɪm] [ðə; ði][pəˈɡoʊdə] [əˈgen] .
Climb the pagoda again .
爬 这 宝塔 再次 .

又上宝塔，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvər] [vju:] [əˈgen] .
I looked at the river view again .
我 看起来 在 这 河 看法 再次 .

看了回江景。

[ɔ:l] [θri:] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tʃaɪnd] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [əˈpɪnjənz] ,
All three family members chimed in with their opinions ,
全部 三 家庭 成员 齐声说道 在 和 他们的 意见 ,

三个家人都跟着他说长论短，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈbɔ:ðər] [tu:; tə] [ˈfɪgjər] [aʊt] [haʊ] [ˈmeni] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] .
He didn't even bother to figure out how many there were .
他 没有 甚至 打扰 到 数字 出去 如何 许多 那里 是 .

他也不理论是几个。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:n] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [aɪl] .
Fang and his family walked down the aisle .
方 和 他的 家庭 步行 向下 这 走道 .

方同众家人游走下来，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˌdɪsˌembɑ:rˈkeɪʃn] [pɔɪnt] ,
Arrive at the original disembarkation point ,
到达 在 这 原来的 下船 观点 ,

到原下船处，

[nɑ:t] [ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [ʃɪp] ,
Not seeing their own ship ,
不是 看到 他们的 自己的 船 ,

不见自己的船只，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʌs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心上甚是着急，
[æsk][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ][ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] ,
Ask the people who were also on the boat ,
问 这 人们 who 是 还 在 这 船 ,
问同拢船的人，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说:
[wen] [ju:; jʊ][goʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
When you go up the mountain ,
什么时候 你 去 向上 这 山 ,
“你们上山去时，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [set] [seɪl] .
They immediately set sail .
他们 立即地 放 帆 .

就立即开船去了。”
[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑ:kt] [ðæt] [hɜ:r; hər] [soʊl] [wʌz; wəz] ['skætərd] .
Ru Yu was so shocked that her soul was scattered .
ru 于 曾是 所以 震惊 那 她 灵魂 曾是 疏散 .
如玉惊的神魂失散，

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn'tentli] .
The family members looked at each other intently .
这 家庭 成员 看起来 在 每个 其他 专注地 .
几个家人面面厮窥，

[ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They complained to each other .
他们 抱怨 到 每个 其他 .
互相抱怨。

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:
[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ˌʒen'dʒi:'ɑ:n] .
They must be waiting for each other on the banks of Zhenjiang .
他们 必须 是 等待 为了 每个 其他 在 这 银行 的 镇江 .
“必定他们在镇江岸边相候，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] ?
How can we find him ?
如何 能 我们 寻找 他 ?

这该如何去寻他？ ”

[fɔ:r] ['pi:p(ə)] , ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] .
Four people , master and servants .
四 人们 , 掌握 和 仆人 .

主仆四人，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] ['trævlɪd] [fɑ:r] .
None of them had traveled far .
没有任何 的 他们 有 旅行 远的 .

没一个走过远路，

[ðeɪ] ['kʊdnt] ['i:v(ə)n][ˈhaɪər][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bəʊt] .
They couldn't even hire a single boat .
他们 不能 甚至 聘请 一个 单身的 船 .

连只船也雇不下。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nu:] ['temp(ə)] ,
From the new temple ,
从 这 新的 寺庙 ,

从新到寺中，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [haɪrd] [ə; eɪ] [bəʊt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
The monk hired a boat for him .
这 僧 雇用 一个 船 为了 他 .

烦和尚代雇了一只船，

[wi;; wi] [rəʊd] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ʃɔ:r] [ʌv; əv] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] .
We rowed to the shore of Zhenjiang .
我们 划船 到 这 支撑 的 镇江 .

摇到镇江岸上。

[ˌdɪsɪm'bɑ:rk]
Disembark
下船

下船来，

[ðeɪ] [æskt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
They asked along the riverbank .
他们 问 沿着 这 河岸 .

沿江岸叫问，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ðer; ðər] ?
Is there a shadow there ?
是 那里 一个 阴影 那里 ?

那里有个影儿？

[ru:jʊ:] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Ruyu reached this point .
如玉 达到 这 观点 .

如玉到此时，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] ,
Knowing they had fallen into a trap ,
会心 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

情知中计，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] ['rɪvər] ,
Looking at the great river ,
寻找 在 这 伟大的 河 ,

眼望着大江，

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

呆了一会，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] ,
Suddenly he shouted ,
突然 他 喊叫 ,

忽然大叫一声，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ]['rɪvər] .
He jumped into the river .
他 跳了起来 进入 这 河 .

往江中就跳，

[ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈkwɪkli] [hʌɡɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:r] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm]
Several family members quickly hugged the people on the shore and asked them
一些 家庭 成员 迅速地 拥抱 这 人们 在 这 支撑 和 问 他们
[wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
what had happened .
什么 有 发生 :

几个家人连忙抱祝岸上的人问明原故，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] ,
You have been here for a year ,
你 有 到过 这里 为了 一个 年 ,

“你在此间一年，

[ɪts] [ˈju:sləs] .
It's useless .
它是 无用 :

也不中用。

[ə; eɪ] [ˈmi:diəm] - [saɪzd] [hɔ:rs] - [drɔ:n] [boʊt] ,
A medium - sized horse - drawn boat ,
一个 中等的 - 尺寸 马 - 绘制 船 ,

一个中号马溜子船，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsʊʊ] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][,aɪ ˈti:] .
You can also search for it .
你 能 还 搜索 为了 它 :

也还可以查访。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wɪnd] [təˈdeɪ] .
There is no wind today .
那里 是 不 风 今天 :

今日没风，

[ɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It's only a few miles away .
它是 仅有的 一个 很少 英里 离开 :

此去不过数里，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪˈmi:diətli] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] .
Go to the mansion immediately and report this .
去 到 这 大厦 立即地 和 报告 这 :

你速到府里去喊禀。

[ˈaʊər; ɑ:r][sɜ:ɹ][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:nɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Our sir was the most honest and upright .
我们的 先生 曾是 这 最多 诚实的 和 直立 :

我们这位太爷最廉明，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈmedlɪŋ] [ɪn][ˈloʊk(ə)] [əˈferz]
Good at meddling in local affairs
好的 在 干预 在 当地的 事务

好管地方上事，

[goʊ] [ˈkwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去，

[dəʊnt] [weɪst] [taɪm] .
Don't waste time .
不 浪费 时间 .

莫误功夫。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Ruyu was in a daze .
如玉 曾是 在 一个 发呆 .

如玉昏昏沉沉，

[tuː] ['fæməli] ['membə] [sə'pɔ:təd, sə'pɔ:tɪd][ðəm; ðəm] .
Two family members supported them .
二 家庭 成员 有 他们 .

两个家人搀扶着，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] ,
Upon entering the government office ,
之上 进入 这 政府 办公室 ,

到府衙门内，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['pri:fekt] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] .
But it was good that the prefect was in charge of the court .
但 它 曾是 好的 那 这 长官 曾是 在 收费 的 这 法庭 .

却好知府坐堂，

[tuː; tə] [meɪk] [dʒʌdʒmənts][ɑ:n] [ə'fɪ(ə)l] ['mætərz] .
To make judgments on official matters .
到 制作 判决 在 官方的 事情 .

判断公事。

[ruːjuː] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ]['fæməli] ['fɑʊtɪd] [tə'geðər] .
Ruyu and her family shouted together .
如玉 和 她 家庭 喊叫 一起 .

如玉同家人们一齐喊起，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdʒ] [græbd] [,aɪ 'tiː] .
The people on both sides grabbed it .
这 人们 在 两个都 侧面 抓住 它 .

两旁人拿住，

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The prefect summoned him .
这 长官 被召唤 他 .

知府叫上去。

['ruː, 'ɑ:r'juː] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [nelt] [br'loʊ] .
Ru Yu and the others knelt below .
ru 于 和 这 其他的 跪下 以下 .

如玉等跪在下面，

['ni:lɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] ,
Kneeling and weeping ,
跪着 和 哭泣 ,

叩头大哭，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [skæmd] .
He recounted how he was scammed .
他 叙述 如何 他 曾是 被骗了 .

诉说被骗情由，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['æŋɡwɪʃ] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['pɔɪnjənt] .
The cries of anguish were extremely poignant .
这 哭泣 的 痛苦 是 极其 令人心酸的 .

哀声甚是惨切。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道:

[ju:: jʊ] [sed] [ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [haɪrd] [frʌm; frəm][dʒi'niŋ] ,
You said the boat was hired from Jining ,
你 说 这 船 曾是 雇用 从 济宁 ,
“你说船是从济宁雇的,

" [ʃoʊ] [em 'i:] [ðə; ði] [boʊt] ['tɪkɪt] . "
" Show me the boat ticket . "
" 展示 我 这 船 票 . "

拿船票来我看。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][hæz; həz] ['trævlɪd] [saʊθ] [baɪ] [boʊt] . "
" This is the first time the student has traveled south by boat . "
" 这 是 这 第一的 时间 这 学生 有 旅行 南 经过 船 . "

“生员初次坐船南来,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [boʊt] ['tɪkɪt] [ɪz] .
I don't know what a boat ticket is .
我 不 知道 什么 一个 船 票 是 :

不晓得什么叫船票。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道:

" [huː] [haɪrd] [ðɪs] [boʊt] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] ? "
" Who hired this boat of yours ? "
" WHO 雇用 这 船 的 你的 ? "

“你这船是谁与你雇的? ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ju:: jʊ][kuːiː] , [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stju:dnts] , [huː] [haɪrd] [hɪm; ɪm] . "
" It was You Kui , a friend of the students , who hired him . "
" 它 曾是 你 奎 , 一个 朋友 的 这 学生 , WHO 雇用 他 . "

“就是骗生员的朋友尤魁雇的。

[hi; hi] [sed] [aɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [ɪn][dʒi'niŋ] ,
He said it started in Jining ,
他 说 它 开始 在 济宁 ,
他说从济宁起,

[ʌp] [tu:: tə] ['suːdʒəɪ] ,
Up to Suzhou ,
向上 到 苏州 ,
到苏州止,

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [praɪs] [ɪz] ['θɜːrti] - [ert] [teɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [boʊt] .
The total price is thirty - eight taels for the boat .
这 全部的 价格 是 三十 - 八 两 为了 这 船 .
共是三十八两船价。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道:

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ʃɪps] ['seɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , "
" There are ships sailing in the south , "
" 那里 是 船舶 帆船 在 这 南 , "

“南方有船行，

[ˈsɪmələər][tu:; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] [kɑ:rts][ænd; ənd] ['dɒŋkɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,
Similar to the practice of using carts and donkeys in the north ,

相似的 到 这 实践 的 使用 购物车 和 驴 在 这 北 ,

与北方有车行驴行一般，

[tu:; tə] [set] [ʌp] [ðɪs] ['aʊtfɪt] ,
To set up this outfit ,

到 放 向上 这 全套服装 ,

设立这个行头，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [sʌtʃ] ['kɪdnæpɪŋ] [ænd; ənd] ['rɑ:bəri] .
It was originally intended to prevent such kidnapping and robbery .

它 曾是 起初 故意的 到 防止 这样的 绑架 和 抢劫 .

原就是防备此等拐骗劫夺、

[ˈmɜ:rdər][ænd; ənd] [ˈʌðər] [sʌtʃ] [ækts] .
Murder and other such acts .

谋杀 和 其他 这样的 行为 .

杀害等事。

[sɪns] [ju:; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] ['tɪkɪt] ,
Since you don't have a ticket ,

自从 你 不 有 一个 票 ,

你既无船票，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['kaʊntləs] [ʃɪps] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] .
There are countless ships coming and going .

那里 是 无数 船舶 未来 和 去 .

这来往的船有千千万万，

" [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ʃɪp] [dɪd] [ðɪs] ['mɪnɪstri] [brɪ'ɡɪn] ? "
" From which ship did this ministry begin ? "
" 从 哪个 船 做过 这 部 开始 ? "

教本府从那一支船拿起？ ”

[ru:jʊ:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [kaʊ'taʊz] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
The sound of kowtows was heard .

这 声音 的 叩头 曾是 听到 .

叩头有声，

[hi:; hi] [kraɪd] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
He cried uncontrollably .

他 哭 无法控制 .

痛哭不止。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] ['veri] ['pɪtɪfəli] .
The prefect saw that he was crying very pitifully .

这 长官 锯 那 他 曾是 哭泣 非常 可怜地 .

知府见他哭的甚是可怜，

[ɪ'mi:diətli] [di'spætʃ] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [ˌɹʌnə:z] [hu:] [ɑ:r; əɹ][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ]
Immediately dispatch the yamen runners who are usually capable of handling
立即地 派遣 这 衙门 跑步者 WHO 是 通常 有能力的 的 处理
[əˈferz] .
affairs .
事务 :

立即将平素能办事的衙役，

[kɔ:l] [ʌp][ðə; ði] [eɪt] [baɪ] [neɪm] .
Call up the eight by name .
称呼 向上 这 八 经过 姓名 :

按名唤上八个来，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [diˈsi:vɪd] [dʒʌst] [naʊ] . . . "
" The reason why Wen Ruyu was deceived just now . . . "
" 这 原因 为什么 温 如玉 曾是 受骗 只是 现在 . . . "

“适才这温如玉被骗情由，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [hɜ:rd] [aɪ ˈti:] ,
You all heard it ,
你 全部 听到 它 ,

你们都是听见的，

[tu:] [ˈtɪkɪts] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈɪʃu:d] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ru:m] .
Two tickets can be issued for this room .
二 门票 能 是 发布 为了 这 房间 :

可着该房出两张票，

[ju:; jʊ] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ][diˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [ˈklæsɪz] .
You eight people are divided into two classes .
你 八 人们 是 分割 进入 二 课程 :

你八人分为两班，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [riˈpɔ:təz] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði][ˈrɪvər] [ˌdaʊnˈstri:m] .
A group of reporters followed the river downstream .
一个 团体 的 记者 随后 这 河 下游 :

一班沿江向下路追访，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [krɔ:st] [ðə; ði][ˈrɪvər][tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [treɪl] .
A group of people crossed the river to follow the trail .
一个 团体 的 人们 交叉 这 河 到 跟随 这 踪迹 :

一班过江从上路追访，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ænd][ˈbəʊts] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈsaɪzɪz] ,
Seeing that horses and boats are of all sizes ,
看到 那 马匹 和 船 是 的 全部 尺寸 ,

见马溜船无分大小，

[ðæt] [ɪz] , [pæn][ˈdʒi:] .
That is , Pan Jie .
那 是 , 平底锅 杰 :

即盘洁。

[set] [ə; eɪ][ˈlɪmɪt][ʌv; əv] [ten] [deɪz] ,
Set a limit of ten days ,
放 一个 限制 的 十 天 ,

立限十日，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnvɔɪs] , [kʌm] [ænd; ənd][ˈkæns(ə)][,aɪ ˈti:] ['ɪmiːdiətli] .
If there is no invoice , come and cancel it immediately .
如果 那里 是 不 发票 , 来 和 取消 它 立即地 .
有无即来销票。

[ˈsɪlvər] [ʌp][tuː; tə][naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] ,
Silver up to nine thousand taels ,
银 向上 到 九 千 两 ,
银至九千两,

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] .
There are a great many .
那里 是 一个 伟大的 许多 .
为数甚多,

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [klæs] ['kæptʃəd] [,aɪ ˈti:] ,
Regardless of which class captured it ,
不管 的 哪个 班级 捕获 它 ,
不拘那一班拿获,

[hiː; hi] [geɪv] [wen] [ruːjuː] [fɔːr] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ˈsɪlvər] .
He gave Wen Ruyu four hundred taels of silver .
他 给予 温 如玉 四 百 两 的 银 .
着温如玉与银四百两。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
He then said to Ruyu :
他 然后 说 到 如玉 :
又向如玉道:

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] ?
Are you willing ?
是 你 愿意的 ?
“你可愿意么? ”

[ruːjuː] [kaʊˈtaʊd] [rɪˈpiːtɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Ruyu kowtowed repeatedly , saying :
如玉 叩头 反复 , 说 :
如玉连连叩头道:

" [ðə; ðɪ] ['stjuːdnts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [əˈbændənd] [ɪnˈtaɪərli] . "
" The students should not be abandoned entirely . "
" 这 学生 应该 不是 是 弃 完全 . "
“生员与其全丢,

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [,aɪ ˈti:] ,
If we can capture it ,
如果 我们 能 捕获 它 ,
果能拿获,

[aɪˈd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ˈsɪlvər] .
I'd be willing to give them eight hundred taels of silver .
ID 是 愿意的 到 给 他们 八 百 两 的 银 .
就送他们八百两也情愿。”

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['kɒnstəbəlz] ,
Accompanied by the constables ,
伴随 经过 这 警员 ,
随同差役下来,

[aɪ] [æskt] [juː; jʊ][kuːiː] ,
I asked You Kui ,
我 问 你 奎 ,
问了尤魁、

[ˈɡʌ] - [eɪdʒ] ,
Gu Da'en's age ,
顾 - 年龄 ;

谷大恩年貌，

[ˈeɪps] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['boʊtmən] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] ,
Shapes such as those of boatmen and people ,
形状 这样的 作为 那些 的 船夫 和 人们 ;

并船户人等形状，

[ðə; ðɪ] [ert] ['pi:p(ə)] ['hæpɪli] [rɪ'si:vɪd] [ðer; ðər] ['tɪkɪts] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
The eight people happily received their tickets and went their separate ways .
这 八 人们 快乐地 已收到 他们的 门票 和 去 他们的 分离 方式 .

八人领票欣喜分头而去。

[ruːjuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
Ruyu returned to the riverbank .
如玉 返回 到 这 河岸 .

如玉复到江边，

[aɪ] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I stood there for quite a while .
我 站立 那里 为了 相当 一个 尽管 .

站了好半晌，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðer] [maɪt] [hæv; həv] [muəd] [ðer; ðər][boʊt] ['sʌmwɛr] [els] [fɔːr; fər]
I was also thinking that they might have moored their boat somewhere else for
我 曾是 还 思维 那 他们 可能 有 系泊 他们的 船 某处 别的 为了

[ə; eɪ] [waɪl] .
a while .
一个 尽管 .

心里还想他们一时泊船在别处，

[faɪnd][aɪ 'tiː] [bæk]
Find it back
寻找 它 后退

找寻回来，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [jet] .
I dare not make a decision yet .
我 敢 不是 制作 一个 决定 然而 .

亦未敢定。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [ðen] [tʊk] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
His family then took him into the city .
他的 家庭 然后 采取 他 进入 这 城市 .

众家人又持他入城，

[wiː; wɪ] [lʊkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [plɛs] [tuː; tə] [rest] .
We looked for a place to rest .
我们 看起来 为了 一个 地方 到 休息 .

寻店歇下。

[ɔːl'dʊv] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['lʌɡɪdʒ]
Although he had no luggage
虽然 他 有 不 行李

虽然行李一无所有，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ðɪ]['fæməli] ['membər] [ɔːl][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [luːs] [kɔɪnz] [ɑːn][ðem; ðəm] .
Fortunately , the family members all had a few loose coins on them .
幸运的是 , 这 家庭 成员 全部 有 一个 很少 松动的 硬币 在 他们 .

幸而家人们身边都是几两散碎银子，

[ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] .
Expenses of master and servant .
开支 的 掌握 和 仆人 .

主仆用度。

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə] [ɪnˈkwəɪər] .
They would also occasionally visit the government office to inquire .
他们 会 还 偶尔 访问 这 政府 办公室 到 查询 .

又时到府行探听。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈsɜːrvɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] ,
Until the morning service on the eleventh ,
直到 这 早晨 服务 在 这 第十一 ,

至十一日早堂，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [send] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
The king will send it away .
这 国王 将要 发送 它 离开 .

将如王传去，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [send] [aʊt] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] [rʌnəːz] . "
" Send out the yamen runners . "
" 发送 出去 这 衙门 跑步者 " .

“差去衙役，

[bəʊθ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɑːr; ər] [bæk] .
Both the front and back are back .
两个都 这 正面 和 后退 是 后退 .

前后俱回，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈeniθɪŋ] .
Unable to find anything .
无法 到 寻找 任何事物 .

查访不出。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [juː; jʊ] [kuːiː] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [frʌm; frəm] [ˈpriːfektʃər] , [ˈʃænˈdʒɪŋ]
I believe that You Kui and others were all from Tai'an Prefecture , Shandong
我 相信 那 你 奎 和 其他的 是 全部 从 泰安 **Prefecture** , **Shandong**
[ˈprɑːvɪns] .
Province .
省 .

我想尤魁等俱是山东泰安州人，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [təˈnaɪt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði]
You can go back to the authorities tonight and report this to the
你 能 去 后退 到 这 当局 今晚 和 报告 这 到 这
[əˈθɔːrətɪz] .
authorities .
当局 .

你可连夜回去禀官，

[ɪnˈterəɡert] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈfæməlɪz] .
Interrogate his two families .
审问 他的 二 家庭 .

拿他两家家属审问。

[gəʊ] [ə'weɪ] .
Go away .
去 离开 .

去罢，

[ɪts] ['pɔɪntləs] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .
It's pointless to do this .
它是 无意义 到 做 这 .

在此无益。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I think it's the right thing to say .
我 思考 它是 这 正确的 事物 到 说 .

觉得是正话，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [dɪ'leɪz] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtərweɪ] .
They also feared delays in the waterway .
他们 还 害怕 延误 在 这 水路 .

又怕水路迟延，

[wɪː; wi] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəʊ] [ænd; ənd] [haɪrd] ['laɪvstɔːk] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
We crossed the river to Yangzhou and hired livestock for the journey .
我们 交叉 这 河 到 扬州 和 雇用 家畜 为了 这 旅行 .

过江到扬州雇了包程牲口，

[rɪ'tɜːrniŋ] [hoʊm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
Returning home under the starry night .
返回 家 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜回乡。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [juː; jʊ][kuːiː][dɪd][nɑːt] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ɜːrni] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Originally, You Kui did not intend to earn eight or nine thousand taels of silver .
起初 , 你 奎 做过 不是 打算 到 赚 八 或者 九 千 两 的 银 .

原来尤魁本意也不想望八九千两银子，

['θɪŋkɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] ,
Thinking only of morning and evening ,
思维 仅有的 的 早晨 和 晚上 ,

只想着一早一晚，

[ðeɪ] [wʊd] [sɪːz] ['eni] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] .
They would seize any opportunity to steal a few hundred .
他们 会 抢占 任何 机会 到 偷 一个 很少 百 .

瞅空儿偷窃几百，

[ænd; ənd] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [wʌŋ] ['pɜːrs(ə)n] ['kænɑːt] [teɪk] [mʌtʃ] ,
And considering that one person cannot take much ,
和 考虑 那 一 人 不能 拿 很多 ,

又虑一人拿不了许多，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [meɪd] ['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] ['gʌ] - .
Therefore, he made contact with Gu Da'en .
所以 , 他 制成 接触 和 顾 - .

因此勾通了个谷大恩。

['gʌ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['maɪnər] [ə'fɪ(ə)l] [baɪ] [bɜːrθ] .
Gu Da'en was a minor official by birth .
顾 - 曾是 一个 次要的 官方的 经过 出生 .

这谷大恩是个小官出身，

[hɪz; ɪz] [rɪ'leɪ(ə)ŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ku:i:] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] [wəz; wəz] [ʌn'kleɪ] .
His relationship with You Kui during his childhood was unclear .
他的 关系 和 你 奎 期间 他的 童年 曾是 不清楚 .

幼年时与尤魁不清楚，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] ['lɪdər] [naʊ] ,
Although there are different leaders now ,
虽然 那里 是 不同的 领导人 现在 ,

如今虽各老大，

[aɪ] [stɪl] [faʊnd] [ə; eɪ] [tru:] [frend] .
I still found a true friend .
我 仍然 成立 一个 真的 朋友 .

到的还是知己。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['i:zɪst] [weɪ] [tu; tə] [ʌndər'stænd] .
This is the easiest way to understand .
这 是 这 最容易 方式 到 理解 .

这样话是最容易透达的，

[ðə; ði] [tu:] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [ə'grɪ:d] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'maʊnt] .
The two have already agreed on the amount .
这 二 有 已经 同意 在 这 数量 .

两人已讲明得多少，

[ju:; jʊ][ku:i:] [sko:rd] ['sev(ə)n] [pɔɪnts] .
You Kui scored seven points .
你 奎 得分 七 积分 .

尤魁七分，

[ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvər][ɪz] ['θri:foʊld] .
A great favor is threefold .
一个 伟大的 偏爱 是 三重 .

大恩三分。

[ˈæftər][ˈzi:] [ru:ju:] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['setld] [daʊn] ,
After Zi Ruyu and the others settled down ,
后 zi 如玉 和 这 其他的 定居 向下 ,

自如玉与他们安家银两后，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ju:; jʊ][ku:i:] [sent] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [ju:; jʊ][dʒɪksɪ:ən] .
The next day , You Kui sent his eldest son , You Jixian .
这 下一个 天 , 你 奎 发送 他的 长子 儿子 , 你 吉贤 .

第二日尤魁着他大儿尤继先，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [ju:; jʊ] - .
The second son , You Xiaoxian .
这 第二 儿子 , 你 - .

次子尤效先，

[tɒŋgu:] - [sʌn] , - ,
Tonggu Da'en's son , Ming'er ,
铜鼓 - 儿子 , - ,

同谷大恩儿子螟儿，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ˈfæməli] ['membər] ,
Leading family members ,
领导 家庭 成员 ,

带领家属，

[ʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['relatɪvz] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæprɪ(ə)l] ,
Under the guise of visiting relatives in the provincial capital ,
在下面 这 伪装 的 访问 亲属 在 这 省级 首都 ,

以省城探亲为名，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['setld] [ɪn] - , [dʒɪ'nɪŋ] .
They were all settled in Xiaozhakou , Jining .
他们是 全部 定居 在 - , 济宁 .

各安顿在济宁小闸口，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ruːmz; rʊmz][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
They found a few rooms to stay in .
他们 成立 一个 很少 房间 到 停留 在 .

寻了几间房住下，

[ə'weɪtɪŋ] [nuːz] .
Awaiting news .
等待中 消息 .

等候消息。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [br'kəz; br'kɔːz][juː; jʊ][kuːiː][hæz; həz] [siːn] [θruː] ['ruː; 'ɑːr'juː] [ju] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['sɜːrvənt] .
This is all because You Kui has seen through Ru Yu and her servant .
这 是 全部 因为 你 奎 有 已见 通过 ru 于 和 她 仆人 .

皆因尤魁已看透了如玉主仆，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['frɪvələs] [ænd; ənd] ['dɪsəluːt] .
They are all frivolous and dissolute .
他们 是 全部 轻浮 和 荒淫 .

率皆浮浪有余，

[ðeə(r)] [ɔːl] [ɪnɪk'spɪriənst] [fuːlz] .
They're all inexperienced fools .
它们是 全部 缺乏经验 傻瓜 .

都是些不经事的痴货，

[aɪv] [ɔː'l'redɪ] [sɪ'kjɔrd] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [pɔɪnts] .
I've already secured nine out of ten points .
我已经 已经 安全 九 出去 的 十 积分 .

十分已拿稳了九分，

[aɪm][nɔːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][nɔːt] ['getɪŋ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] .
I'm not afraid of not getting several hundred taels .
我是 不是 害怕的 的 不是 获得 一些 百 两 .

不怕不得几百两。

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] [ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ðɪ] [gʊdz] . . .
If you ask these two people to exchange the goods . . .
如果 你 问 这些 二 人们 到 交换 这 商品 . . .

若托他两人兑货，

[ɪts] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ə'gen] .
It's around a few thousand taels again .
它是 大约 一个 很少 千 两 再次 .

又在几千两上下了。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] [juː; jʊ][kuːiː] [haɪrd] [wɜːz; wəz][ə; eɪ] ['paɪrət] [ʃɪp] ?
Who would have thought that the ship You Kui hired was a pirate ship ?
WHO 会 有 想法 那 这 船 你 奎 雇用 曾是 一个 海盗 船 ?

谁想尤魁雇的船偏又是只贼船，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɔːŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['juːzɪŋ] [ðer; ðər] [welθ] [tuː; tə][hɑːrm] ['piːpəlz] [laɪvz; lɪvz] .
They have a long history of using their wealth to harm people's lives .
他们 有 一个 长的 历史 的 使用 他们的 财富 到 伤害 人们的 生活 .

久惯谋财害人性命。

[ðə; ðɪ] [bəʊt] ['oʊnəːz] [neɪm] [ɪz][suː] ['wæŋ] .
The boat owner's name is Su Wang .
这 船 所有者的 姓名 是 苏 王 .

船主叫苏旺，

[laɪt] ['seɪləz] ,
light sailors ,
光 水手们 ,

稍工水手，

[ˈsəːneɪmz] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] , [ˈwæŋ] , [li] , [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]
Surnames Zhang , Wang , Li , Zhao
姓氏 张 , 王 , 李 , 赵

各姓张王李赵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈnefjuːz] [ˈæftər][ɔːl] .
They were all his brothers and nephews after all .
他们 是 全部 他的 兄弟 和 侄子们 后 全部 .

究竟都是他弟兄子侄，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [əˈlæːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡests] .
However , this was to avoid alerting the guests .
然而 , 这 曾是 到 避免 警报 这 客人 .

不过为遮饰客人的耳目。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [deɪ] [ruːjuː] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈsɜːrvənt] [ˌdɪsemˈbɑːkt] . . .
From the day Ruyu and her servant disembarked . . .
从 这 天 如玉 和 她 仆人 下船 . . .

自那日如玉主仆下船时，

[suː] [ˈwæŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [hæd; həd] [ɔːˈledi] [siːn] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
Su Wang and the others had already seen through it .
苏 王 和 这 其他的 有 已经 已见 通过 它 .

早被苏旺等看破，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd] [ˈtʃɪldrən] .
They were all simple - minded children .
他们 是 全部 简单的 - 有思想 孩子们 .

见个个俱是些憨儿，

[ˈoʊnli][juː; jʊ] - [wɜːrk] [ɪz] [ˈmenj(ə)nd] .
Only You Kuilu's work is mentioned .
仅有的 你 - 工作 是 提及 .

止有尤魁略老作些，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [huːz] [bɪn] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [blɔːk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He doesn't seem like someone who's been around the block for a long time .
他 不 似乎 喜欢 某人 谁是 到过 大约 这 堵塞 为了 一个 长的 时间 .

也不像个久走江湖的人。

[əˈɡen] , [ðə; ðɪ] [ˈlʌɡɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈhevi] .
Again , the luggage was heavy .
再次 , 这 行李 曾是 重的 .

又见行李沉重，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˈwɪndfɔːl] .
It was a huge windfall .
它 曾是 一个 巨大的 意外之财 .

知是一注大财。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][bəəd] [ˈtaɪmɪŋ] .
It was just bad timing .
它 曾是 只是 坏的 定时 .

只因时候不巧，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈɪps] , [ɡreɪn] [ˈɪps] , [ænd; ənd] [treɪd] [ˈɪps] ,
Facing the tribute ships , grain ships , and trade ships ,
面向 这 贡 船舶 , 粮食 船舶 , 和 贸易 船舶 ,

偏对着贡船粮船生意船，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] ['kɑːnstəntli] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They come and go constantly , day and night .
他们 来 和 去 不断地 , 天 和 夜晚 .
昼夜来往不断,

[aɪ 'tiː] ['kænɔːt] [biː; bi] [fɔːrst] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 .
硬做不得。

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['pɔɪzn] [ðəm; ðəm] .
They wanted to secretly poison them .
他们 通缉 到 偷偷 毒 他们 .
欲要将他们暗中下些毒药,

[aɪ 'tiː] [kɪld] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] ['piːp(ə)l] .
It killed six or seven people .
它 被杀 六 或者 七 人们 .
害死六七个人性命,

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['dɪdnt] [iːt] .
Two or three of them didn't eat .
二 或者 三 的 他们 没有 吃 .
内中有两三个不吃,

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪnə'prɒʊpriət] .
That would be inappropriate .
那 会 是 不当 .
便不妥当。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['wɔːkɪŋ] ['oʊnli][hæf][ə; eɪ] ['deɪz] ['dɪstəns] [iːtʃ]
Therefore , I came up with the idea of walking only half a day's distance each
所以 , 我 来了 向上 和 这 主意 的 步行 仅有的 一半 一个 天 距离 每个
[deɪ] .
day .
天 .
因此想出个一天止走半天的路,

[ðeə; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['reskjuː] [boʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [beɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empti] [fiːld] .
There was no rescue boat in the bay of the empty field .
那里 曾是 不 救援 船 在 这 湾 的 这 空的 场地 .
于空野无救应地方湾船,

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [raɪt] [ɑːpər'tuːnəti] .
Wait for the right opportunity .
等待 为了 这 正确的 机会 .
候好机会。

['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] ['leɪtər] ,
Seven or eight days later ,
七 或者 八 天 之后 ,
过了七八天,

[fæŋ] -
Fang Zhiyoukui
方 -
方知尤魁、

['ɡʌ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [frend] [huː] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] .
Gu Da'en was a friend who was invited .
顾 - 曾是 一个 朋友 WHO 曾是 受邀 .
谷大恩是请来的朋友,

[nɑ:t] ['fæməli]
Not family
不是 家庭

不是一家人，

[ə'gen] , [ju:; jʊ] ,
Again , You ,
再次 , 你 ,

又见尤、

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:f(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] [θru:] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz]
The two of them often revealed their intentions through their eyes and brows
这 二 的 他们 经常 揭晓 他们的 意图 通过 他们的 眼睛 和 眉毛
.
.
.

谷二人时常眉眉眼眼的露意。

[su:] ['wæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔ:n] - [taɪm] ['rɪvər] ['paɪrət] .
Su Wang was a long - time river pirate .
苏 王 曾是 一个 长的 - 时间 河 海盗 .

苏旺是积年水贼，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈɔ:rd(ə)neri] ['pi:p(ə)] .
It was clear that the two were not ordinary people .
它 曾是 清除 那 这 二 是 不是 普通的 人们 .

看出两人非正路人，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [fɔ:nd] ['ʊvər][ju:; jʊ][ku:i:][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He often fawned over You Kui at the front and back of the boat .
他 经常 谄媚 超过 你 奎 在 这 正面 和 后退 的 这 船 .

时常于船前船后在尤魁前献些殷勤，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They talked day and night .
他们 谈话 天 和 夜晚 .

日夜言来语去，

[ðeɪ] [prəʊbd] [i:tʃ] ['ʌðəz] [ɪn'tenʃən] .
They probed each other's intentions .
他们 探测 每个 其他的 意图 .

彼此探听口气。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
In just a few days .
在 只是 一个 很少 天 .

不过三两天，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [θɔ:ts] ,
As for their respective thoughts ,
作为 为了 他们的 各自 想法 ,

就各道心事，

[ðeɪ] [fɔ:t] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They fought side by side .
他们 战斗 边 经过 边 .

打成了一路，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [ɪf] [sək'sesf(ə)] ,
This means that if successful ,
这 方法 那 如果 成功的 ,

说明若得手后，

[jʊː; jʊ][ku:i:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mæstərmaɪnd] .
You Kui was the mastermind .
你 奎 曾是 这 幕后策划者 .

尤魁是主谋的，

[dɪ'vaɪd] [ɪn] [hæf] ;
Divide in half ;
划分 在 一半 ;

分一半；

[ˈgʌ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] ,
Gu Da'en and the boatmen ,
顾 - 和 这 船夫 ,

谷大恩与船户，

[i:tʃ] [gets] [hæf] .
Each gets half .
每个 获得 一半 .

各分一半。

[ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [ɪn'kaʊntər] ['feɪməs] ['si:nɪk] [spɑːts] [ænd; ənd] ['pleɪsɪz] .
Along the way , we encountered famous scenic spots and places .
沿着 这 方式 , 我们 遭遇 著名的 风景优美 地点 和 地方 .

一路遇名胜地方，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['gæðər] [dʒeɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .
That is , to gather jade for the master and servants to play with .
那 是 , 到 收集 玉 为了 这 掌握 和 仆人 到 玩 和 .

即攒掇玉主仆游玩。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['fæməli] ['membər] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
There were always one or two family members on the ship .
那里 是 总是 一 或者 二 家庭 成员 在 这 船 .

奈船中总有一两个家人，

[jʊː; jʊ] [kɑːnt] [tʌtʃ] [ðem; ðəm] .
You can't touch them .
你 不能 触碰 他们 .

动不得手脚。

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɑːn] [ə'reɪvɪŋ] [æt; ət] ['dʒɪn'fɑːn] ['temp(ə)] ,
That day , upon arriving at Jinshan Temple ,
那 天 , 之上 抵达 在 金山 寺庙 ,

这日到金山寺下，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['si:nɪk] [spɑːt] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
It is a famous scenic spot from north to south .
它 是 一个 著名的 风景优美 点 从 北 到 南 .

是从北至南有名的一处大观地方，

[ɪts] [laɪk] [dʒeɪd] [hæz; həz] [met] [wɪð; wɪθ] [bæd] [lʌk] .
It's like jade has met with bad luck .
它是 喜欢 玉 有 遇见 和 坏的 运气 .

合该如玉倒运。

- ,
Suwang ,
- ,

苏旺、

[jʊː; jʊ] [ku:i:] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pɑːrtɪd] [ðə; ði] [bəʊt] ,
You Kui and others parted the boat ,
你 奎 和 其他的 分手了 这 船 ,

尤魁等拨开船，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][dʒɪˈnɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They rushed back to Jining overnight .

他们 匆忙 后退 到 济宁 过夜 .

连夜赶回济宁，

[ˈoʊpən][ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] [tʃest] [ænd; ənd][ˈkæbɪnət] .
Open the jade - like chest and cabinet .

打开 这 玉 - 喜欢 胸部 和 内阁 .

把如玉箱柜打开。

[juː; jʊ][kuːiː] [rɪˈsiːvd] [ˌoʊvər] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
You Kui received over four thousand taels .

你 奎 已收到 超过 四 千 两 .

尤魁分了四千余两，

[ˈgʌ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈboʊtmən] [splɪt][ðə; ði] [ˈðə] [hæf] [ˈiːkwəli] .
Gu Da'en and the boatmen split the other half equally .

顾 - 和 这 船夫 分裂 这 其他 一半 同样地 .

谷大恩与船户等人平分了那一半。

[suː] [ˈwæŋ] [rɪˈdʒektɪd] [ɔːl][ʌv; əv][ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [ˈjuːz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈbedɪŋ] .
Su Wang rejected all of Ru Yu's clothes and bedding .

苏 王 拒绝 全部 的 ru 余氏 衣服 和 寝具 .

苏旺将如玉的衣服被褥一件不要，

[let] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][wʌn] [ju] .
Let it be given to one Yu .

让 它 是 给定 到 一 于 .

让与一尤、

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] .
Two people from the valley .

二 人们 从 这 谷 .

谷二人。

[juː; jʊ][kuːiː] [geɪv] [hɪm; ɪm] [əˈnʌðər] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
You Kui gave him another hundred taels of silver .

你 奎 给予 他 其他 百 两 的 银 .

尤魁又找与一百银子，

[ˈevriwʌn] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .
Everyone parted ways .

每个人 分手了 方式 .

大家分首。

[ɪˈspeʃəli] ,
especially ,

尤其 ,

尤、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈgʌ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əˈkwaɪrd] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
The two men , Gu and his companion , acquired this great fortune .

这 二 男人 , 顾 和 他的 伴侣 , 获得 这 伟大的 财富 .

谷二人得此大财，

[ɪːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [muːvd] [ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɪnˈsaɪd] .
Each person moved their family members inside .

每个 人 已搬 他们的 家庭 成员 里面 .

各将家小搬上，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃed] .
They hired a large shed .

他们 雇用 一个 大的 棚 .

雇了一个大毛棚子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈhɑːŋˈdʒəu] , [ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] , [ˈlʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rushed to Hangzhou , Zhejiang , under the cover of night .
他们 匆忙 到 杭州 , 浙江省 , 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜奔到浙江杭州城中，

[wiː; wi] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ruːmz; rʊmz][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
We rented a few rooms to stay in .
我们 租来的 一个 很少 房间 到 停留 在 .

租了几间房住下。

[ˈleɪtər] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] [ˈtiːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)l] . . .
Later , seeing the provincial capital teeming with people . . .
之后 , 看到 这 省级 首都 繁盛 和 人们 . . .

后来见省城人烟凑集，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈspəʊzd] [baɪ] [ˈʌðər] .
Fearing that it would be exposed by others .
恐惧 那 它 会 是 裸露 经过 其他的 .

恐被人物色出来，

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] .
The two discussed it .
这 二 讨论 它 .

两人商量着，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːŋˈʃɑːn] [ˈkɑʊntɪ] .
They moved to Xiangshan County .
他们 已搬 到 象山 县 .

又搬到象山县，

[ðeɪ] [iːtʃ] [bɔːt] [ə; eɪ] [haʊs] .
They each bought a house .
他们 每个 买 一个 房子 .

各买了一处房子，

[ʒuː] - [ˈsekənd] [sʌn] [lɪvd] [ɪn][æn; ən] [ˈæli] .
Zhu Youkui's second son lived in an alley .
朱 - 第二 儿子 居住地 在 一个 胡同 .

在一条巷内居祝尤魁第二个儿子，

[nɑːt] [jet] [ɪnˈɡeɪdʒd] .
Not yet engaged .
不是 然而 已订婚的 .

尚未定亲，

[ðə; ði] [tuː] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [bɪˈtwiːn] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] .
The two arranged a marriage between their children .
这 二 安排 一个 婚姻 之间 他们的 孩子们 .

两人结了儿女姻亲，

[ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər][ˈɡʌ] - [ˈdɔːtər] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] [ˈsekənd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
They arranged for Gu Da'en's daughter to be their second daughter - in - law .
他们 安排 为了 顾 - 女儿 到 是 他们的 第二 女儿 - 在 - 法律 .

娉定谷大恩女儿做次媳。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɔːt] [sʌm; səm][lənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn] [niːd] .
They also bought some land that was in need .
他们 还 买 一些 土地 那 曾是 在 需要 .

又治买了些困地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
They were extremely pleased with the sun and moon .
他们 是 极其 高兴 和 这 太阳 和 月亮 .

过度极受用日月。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

不几年,

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərits] ([ˈɔ:lsʊʊ] [noʊn] [æz; əz] [woʊku:]) [fɜ:rst] [əˈtækt] [ˈʃi:,ɑ:ŋ]ˈɑ:n] [ˈpri:fektʃər]
The Japanese pirates (also known as Wokou) first attacked Xiangshan Prefecture
这 日本人 海盗 (还 已知 作为 窝口) 第一的 遭到攻击 象山 州
[frʌm; frəm] - [ˈaɪlənd] .
from Ōsumi Island .
从 - 岛 .

倭寇（即日本国也）由大隅岛首犯象山县，

[wɪð; wɪθ][bəuθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [bɔ:st] ,
With both civil and military affairs lost ,
和 两个都 民用 和 军队 事务 丢失的 ,
文武失守，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
This led to the order to breach the city walls .
这 引领 到 这 命令 到 违反 这 城市 墙壁 .
致令攻破城垣，

[kɪl] [æt; ət] [wɪl] .
Kill at will .
杀 在 将要 .

任情杀戮。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ju:; jʊ][ku:i:][hɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈfloʊrbɔ:rd] .
At that time , You Kui hid under a floorboard .
在 那 时间 , 你 奎 隐藏 在下面 一个 地板 .
其时尤魁钻在一地板下躲避，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈhʌŋɡri] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] .
I was hungry for two days and one night .
我 曾是 饥饿的 为了 二 天 和 一 夜晚 .
饿了两日一夜。

[ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪˈmi:diətli] .
Fire broke out immediately .
火 打破 出去 立即地 .

旋即火发，

[ju:; jʊ][ku:i:] [dʌŋ] [aɪ ˈti:] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [floʊr] .
You Kui dug it out from the floor .
你 奎 挖 它 出去 从 这 地面 .
尤魁从地板中扒出，

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərits] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The Japanese pirates have arrived .
这 日本人 海盗 有 到达的 .
倭寇到去了，

[ˈni:ðər] [ðə; ði] [men] [noʊr] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Neither the men nor women were to be seen in the house .
两者都不 这 男人 也不 女性 是 到 是 已见 在 这 房子 .
家中男女一个也不见，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
The house was burned to pieces .
这 房子 曾是 烧伤 到 件 .
房屋烧的七零八落。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

放眼四眼，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [əˈbleɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈfaɪərwɜːrks] .
The city was ablaze with fireworks .
这 城市 曾是 燃烧 和 烟花 .

满城烟火迷天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [ˈweɪlɪŋ] ,
The sound of wailing ,
这 声音 的 哀嚎 ,

号哭之声，

[,aɪ ˈti:] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
It shook the mountains .
它 摇晃 这 山脉 .

振动山岳。

[nɑːt] [ˈoʊnli] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌnəˈwer] [ʌ; əv] [ðer; ðər] [fert] ,
Not only were their own family members unaware of their fate ,
不是 仅有的 是 他们的 自己的 家庭 成员 不知情 的 他们的 命运 ,

不但自己家属不知存亡，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [mæn] [ɔːr] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈgʌ] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single man or woman from the Gu family was seen .
不是 一个 单身的 男人 或者 女士 从 这 顾 家庭 曾是 已见 .

连谷大恩家男女也没见一个。

[aɪ] [kraɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
I cried for several days .
我 哭 为了 一些 天 .

痛哭了几夭。

[ðeɪ] [səːtʃt] [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɑːt] [faɪnd] [,aɪ ˈti:] .
They searched both inside and outside the city but could not find it .
他们 搜索 两个都 里面 和 外部 这 城市 但 可以 不是 寻找 它 .

本城内外寻访不见，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈruːməz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [wʊd] [rɪˈtɜːrn] .
There were also rumors that the Japanese pirates would return .
那里 是 还 谣言 那 这 日本人 海盗 会 返回 .

又传闻倭寇有复来之信，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [ˈsuːdʒəʊ] .
I had no choice but to travel to Suzhou .
我 有 不 选择 但 到 旅行 到 苏州 .

没奈何奔走苏州。

[ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [ɑːr; ər] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Travel expenses are exhausted .
旅行 开支 是 筋疲力尽的 .

盘费告尽，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [ɪgˈzæmɪn] [ˈpiːpəlz] [ˈfeɪsɪz] .
Then he would examine people's faces .
然后 他 会 检查 人们的 面孔 .

便与人相面，

[hiː; hi] [əːnz] [ə; eɪ] [ˈmiːgər] [ˈlɪvɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] .
He earns a meager living each day .
他 收入 一个 微薄 活的 每个 天 .

每天混儿文钱度日。

[hi:; hi] [stɪl] [lɒŋd] [tu:; tə][bi:; bi][ri:ju'haɪtɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] .
He still longed to be reunited with his wife and son .
他 仍然 渴望 到 是 重聚 和 他的 妻子 和 儿子 。

满心里还想夫妻父子重逢。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['stʌmək] ['eɪlmənt] .
Unexpectedly , I developed a stomach ailment .
不料 , 我 发达 一个 胃 病痛 。

不意得一翻胃病，

[ɪ'nɪʃəli] , [aɪ] ['vɔ:mɪtɪd] ['æftər] ['i:tɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Initially , I vomited after eating it .
最初 , 我 呕吐 后 吃 它 。

起初吃了便吐，

['æftər] [ðæt] , [hi:; hi] ['kʊdnt] ['swɑ:lʊʊ] ['eniθɪŋ] .
After that , he couldn't swallow anything .
后 那 , 他 不能 吞 任何事物 。

次后一物不能下咽，

[ðeɪ] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] .
They starved to death .
他们 饥饿 到 死亡 。

硬行饿死。

[ɔ:!'ðoʊ] [tɒŋ] ['gʌ] - [hæd; həd] [rɔ:ŋd] [wen] [ru:ju:] .
Although Tong Gu Da'en had wronged Wen Ruyu .
虽然 童 顾 - 有 冤枉 温 如玉 。

虽同谷大恩坑害了温如玉，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['endɪd] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
But it ended up like this .
但 它 结束 向上 喜欢 这 。

却落了这样个结局。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 。

这都是后话。

['heɪvənz] [ˌretʀɪ'bju:ʃ(ə)n]
Heaven's retribution
天 报应

天道报还，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:t][bi:; bi] [ə'freɪd] !
How can we not be afraid !
如何 能 我们 不是 是 害怕的 ！

可不畏哉！

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] .
That's how it was obtained .
那就是 如何 它 曾是 获得 。

这样得来，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [lɔ:s] .
That kind of loss .
那 种类 的 损失 。

那般失去。

[ˈselfɪʃ] [ænd; ənd][ˈhɑ:rmf(ə)l][tu:; tə] [ˈʌðər]
Selfish and harmful to others
自私 和 有害 到 其他的

利己损人，

[wʌt] [gʊd] [wʊd] [,aɪ ˈti:][du:][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜ:rðər] ?
What good would it do to investigate further ?
什么 好的 会 它 做 到 调查 更远 ？

究复何益。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [dɪˈspɜ:rs] , [rɪˈpeɪ] [ðer; ðər] [ˈdets] , [hi:l] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [ˈɪlnəs] ,
Chapter 41 : The servants disperse , repay their debts , heal his mother's illness ,
章 - : 这 仆人 分散 , 偿还 他们的 债务 , 愈合 他的 母亲的 疾病 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [wi:p] [æz; əz] [ðeɪ] [brɪˈsi:tʃ] [ə; eɪ] [rɪˈnəʊnd] [ˈdɑ:ktər] .
and they weep as they beseech a renowned doctor .
和 他们 哭泣 作为 他们 恳求 一个 著名 医生 .

第四十一回散家仆解当还脚价疗母病试泪拜名医

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[əˈlæs] , [wen] [wʌn][hæz; həz][noʊ] [ˈmʌni] . . .
Alas , when one has no money . . .
唉 , 什么时候 一 有 不 钱 . . .

吁嗟人到无钱时，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][gɔ:d] [ˈkudnt] [kjʊr] [,aɪ ˈti:] .
Even a god couldn't cure it .
甚至 一个 上帝 不能 治愈 它 .

神仙亦难医。

[gʊ][ænd; ənd] [fɪks] [,aɪ ˈti:] [hɪr] .
Go and fix it here .
去 和 使固定 它 这里 .

这边补去，

[ðeə(r)] [ɪn] [det] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
They're in debt over there .
它们是 在 债务 超过 那里 .

那边亏债，

[hu:] [ˈoʊpənd] [ðɪ:z] [ˈaɪ,braʊz] ?
Who opened these eyebrows ?
WHO 打开 这些 眉毛 ？

谁开此眉？

[ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [,aɪ ˈti:] .
Relatives and friends should avoid it .
亲属 和 朋友们 应该 避免 它 .

亲友避，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən] [wept] .
The children and grandchildren wept .
这 孩子们 和 孙辈 哭泣 .

子孙啼，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] - [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər] [ˈtɜ:rnɪŋ] [əˈwei] [i:tʃ] [deɪ] .
The servants ' hearts are turning away each day .
这 仆人 - 心 是 转弯 离开 每个 天 .

家奴心日离。

[ðə; ði] ['peɪjənts] [kən'dɪ(ə)n] [ɪz] [naʊ] ['krɪtɪk(ə)l] .
The patient's condition is now critical .
这 患者 状况 是 现在 批判的 .

更添人病势将危，

[wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] [tu;; tə] ?
Where can they escape to ?
在哪里 能 他们 逃脱 到 ?

欲逃何所之？

[raɪt] [tu:n] " [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] "
Right tune " Spring of the Peach Blossoms "
正确的 调 " 春天 的 这 桃 花朵 "

右调《碧桃春》

[naʊ] , [wen] [ru:ju:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:n] ['pri:fektjərz] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
Now , Wen Ruyu heard the words of the Zhenjiang Prefecture's instructions ,
现在 , 温 如玉 听到 这 字 的 这 镇江 县的 指示 ,

且说温如玉听了镇江府吩咐的言语，

[ðeɪ] [haɪrd] ['laɪvstɔ:k] [ˌoʊvər'naɪt] .
They hired livestock overnight .
他们 雇用 家畜 过夜 .

连夜雇了牲口，

[ə'raɪv] [ɪn] .
Arrive in Tai'an .
到达 在 泰安 .

赶到泰安。

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɑ:ðər] [tu;; tə][gəʊ] [hoʊm] .
They didn't even bother to go home .
他们 没有 甚至 打扰 到 去 家 .

也顾不得回家，

[fɜ:rst] , [gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['pri:fekts] [kɔ:rt] [tu;; tə] [pli:d] [jɔ:r; jər] [keɪs] .
First , go to the prefect's court to plead your case .
第一的 , 去 到 这 级长的 法庭 到 恳求 你的 案件 .

先去知州堂上哭诉冤情。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [ðə; ði] ['tɪktɪ] .
The prefect immediately issued the ticket .
这 长官 立即地 发布 这 票 .

知州随即出票，

- ,
Nayu ,
- ,

拿尤、

[ðə; ði] ['fæməlɪz] [ʌv; əv]['gʌ][ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
The families of Gu and his companion ,
这 家庭 的 顾 和 他的 伴侣 ,

谷二人的家属，

[ðər; ðər] ['werəbəʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

俱不知去向。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [brɔ:t] ['gʌ] - ['neɪbə] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌznz] , ['fæti] ['gʌ] ,
The messenger brought Gu Da'en's neighbor and one of his cousins, Fatty Gu ,
这 信使 带来 顾 - 邻居 和 一 的 他的 表兄弟姐妹 , 脂肪 顾 ,
[tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
to report back .
到 报告 后退 .

差人将邻居并谷大恩的一个堂兄谷胖子带来回话。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn'kwaiəd] ,
The prefect of the city inquired ,
这 长官 的 这 城市 询问 ,
[ˈevriwʌn] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [mu:v] [ðer; ðər]['fæməli][ðer; ðər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] .
Everyone said they would move their family there a month ago .
每个人 说 他们 会 移动 他们的 家庭 那里 一个 月 前 .

都说一月以前将家口搬去，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] - [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz]
He then went to his relatives ' home in the provincial capital to offer his
他 然后 去 到 他的 亲属 - 家 在 这 省级 首都 到 提供 他的
[kən,ɡrætʃə'leɪ(ə)nz] .
congratulations .
恭喜！ .

言到省城亲戚家贺喜，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜ:rnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

至今未见回来。

['fæti] ['gʌ] [sed] :
Fatty Gu said :
脂肪 顾 说 :
[ðə; ði] [fæti] [gʌ] [sed] [tə] [brɔ:t] [neɪbə] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌznz] , ['fæti] ['gʌ] ,
" **Although I am a cousin of Da'en , I am deeply grateful for his kindness .** " "
" 虽然 我 是 一个 表哥 的 - , 我 是 深 感激的 为了 他的 仁慈 . " "

谷胖子说：

“与大恩虽系堂弟兄，

[wi:; wi] ['hævnt] [bɪn] [ɪn]['kɑ:ntækt][fɔ:r; fər]['oʊvər] [ten] ['jɪrz] .
We haven't been in contact for over ten years .
我们 还没有 到过 在 接触 为了 超过 十 年 .
[wɪ; wɪ] ['hævnt] [bɪn] [ɪn]['kɑ:ntækt][fɔ:r; fər]['oʊvər] [ten] ['jɪrz] .
已十数年从不往来，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] .
It is common knowledge .
它 是 常见的 知识 .
[aɪ 'ti:][ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] .
人所共知。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔ:rdərd] ['gʌ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['neɪbə] [tu:; tə] . . .
The prefect ordered Gu Pangzi and his two neighbors to . . .
这 长官 订购 顾 - 和 他的 二 邻居 到 . . .
[tə] [wʌz; wəz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [stroʊks] .
Each was responsible for a number of strokes .
每个 曾是 负责的 为了 一个 数字 的 笔画 .

各责了几板，

[ðə; ði] ['stɛɪtmənts] ['gɪv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər][wɜːr; wər] ['dʒen(ə)rəli] [ˌʌnrɪ'mɑːrkəbl̩] .
The statements given before and after were generally unremarkable .
这 声明 给定 前 和 后 是 一般来说 平淡无奇 .
前后供词一般。

[ðen] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [went] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Then the servants went to You ,
然后 这 仆人 去 到 你 ,
又差役去尤、

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['relatɪvz] .
The two men were taken from the homes of their relatives .
这 二 男人 是 已采取 从 这 房屋 的 他们的 亲属 .
谷两人亲戚家查拿。

[ruːjuː] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [θæŋks] .
Ruyu kowtowed in thanks .
如玉 叩头 在 谢谢 .
如玉叩谢下来，

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,
回到家中，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He met his mother .
他 遇见 他的 母亲 .
见了他母亲，

[ʃiː; ʃi] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] .
She knelt on the ground and cried loudly .
她 跪下 在 这 地面 和 哭 高声 .
跪倒在地下大哭，

[hiː; hi] ['kʊdnt] ['ʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .
一句话也说不出。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [left] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] ['kwɪkli] , [li] ['ʃiː] . . .
Seeing that he had left quickly and returned quickly , Li Shi . . .
看到 那 他 有 左边 迅速地 和 返回 迅速地 , 李 史 . . .
黎氏见他速去速回，

[ɪts] [ðæt] [seɪm] [siːn] [ə'ɡen] .
It's that same scene again .
它是 那 相同的 场景 再次 .
又是这般情景，

[aɪ] [nuː] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] .
I knew something was bound to happen .
我 知道 某物 曾是 边界 到 发生 .
就知道必有变故，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət][ˈtreɪmb(ə)] [ɔːl] ['oʊvər] .
He couldn't help but tremble all over .
他 不能 帮助 但 颤抖 全部 超过 .
不由的浑身乱抖。

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membər] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
The family members explained the reason .
这 家庭 成员 解释 这 原因 .
家人们说了原由，

[li] [fel] ['bækwərd] .
Li fell backward .
李 跌倒 落后 .

黎氏往后一倒，

[hi:z; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['æʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面如死灰。

[ðə; ði] [meɪdz] ['kwɪkli] [helpt] ['zu:] [ru:ju:] [ʌp] [wen] [ðei] [sɔ:] [hɜ:r; həɹ] ['mʌðər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] .
The maids quickly helped Zhu Ruyu up when they saw her mother in such a state .
这 女佣 迅速地 帮助 朱 如玉 向上什么时候 他们 锯 她 母亲 在 这样的 一个 状态 .

女厮们连忙扶祝如玉见他母亲如此。

[ʃi:; ʃi] ['stɑ:rtɪd] ['kraɪɪŋ] ['i:v(ə)n] ['ləʊdəɹ] .
She started crying even louder .
她 开始 哭泣 甚至 更大声 .

越发大哭起来。

[waɪl] ['kʌmfərtɪŋ] [hɜ:r; həɹ] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɪ:] , [ˈmɪsɪz] . [hɑ:ŋ] . . .
While comforting her mother - in - law , Mrs . Hong . . .
尽管 令人感到安慰 她 母亲 - 在 - 法律 , 太太 . 洪 . . .

洪氏一边开解婆婆，

[waɪl] ['kʌmfərtɪŋ] [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] ,
While comforting her husband ,
尽管 令人感到安慰 她 丈夫 ,

一边安慰丈夫，

[aɪ][wʌz; wəz] ['bɪzi] [fɔ:r; fəɹ] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I was busy for quite a while .
我 曾是 忙碌的 为了 相当 一个 尽管 .

倒忙了好半晌。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [li] [fel] [ɪl] [wɪð; wɪθ] [dɪˈpreʃ(ə)n] .
From then on , Li fell ill with depression .
从 然后 在 , 李 跌倒 患病的 和 沮丧 .

黎氏自此郁郁成病，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [fɔ:rst] [ə; eɪ] [smaɪl] ,
Although he forced a smile ,
虽然 他 强制 一个 微笑 ,

虽勉强色笑，

[ðə; ði] [ɪmˈbreɪs] [ʌv; əv][maɪ] [sʌn] ,
The embrace of my son ,
这 拥抱 的 我的 儿子 ,

宽儿子的怀抱，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] [sʌn] , [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [raɪz] [haɪ] .
Every time I think of my son , the sun and moon rise high .
每一个 时间 我 思考 的 我的 儿子 , 这 太阳 和 月亮 上升 高的 .

每想到儿子日月上，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [wept] [ɪn] ['si:kɹət] .
She then wept in secret .
她 然后 哭泣 在 秘密 .

便暗中哭泣。

[wen] [ru:ju:] [left] [hoʊm] ,
When Ruyu left home ,
什么时候 如玉 左边 家 ,

如玉出门时，

[dʒi:] [left] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] [li] .
Zhi left 150 taels of silver with Li .
智 左边 - 两 的 银 和 李 .

止与黎氏留了一百五十两银子，

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ɔ: 'lredi] [bɪn] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
It has already been handed over to his mother .
它 有 已经 到过 递交 超过 到 他的 母亲 .

已交在他母亲手内，

[bʌt; bət] [aɪ] [der] [nɑ: t] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
But I dare not accept it .
但 我 敢 不是 接受 它 .

又不敢要。

['jɑ:ŋ'dʒəu] ['pɔ: təz]
Yangzhou porters
扬州 搬运工

扬州的脚户，

['ki: pɪŋ] [ðem; ðəm] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ: r; fər] [fri:]
Keeping them at home for free
保持 他们 在 家 为了 自由的

白养在家中，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['mʌni] [tu:; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] [ɔ: f] .
There was no money to pay them off .
那里 曾是 不 钱 到 支付 他们 离开 .

也没有银子打发。

[ðeɪ] [ɔ: 'ləʊ] [kə'lektɪd] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] ['kʌvər]
They also collected a few taels of silver from the Tai'an messenger to cover
他们 还 集 一个 很少 两 的 银 从 这 泰安 信使 到 覆盖
[ðə; ði] [ɪk'spensɪz] .
the expenses .
这 开支 .

又与泰安差人凑了几两盘费，

[goʊ] [tu:; tə] [dʒɪ'nɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
Go to Jining to arrest them .
去 到 济宁 到 逮捕 他们 .

去济宁拿人。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [raɪs] [ænd; ənd] ['flaʊər] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
Fortunately , there was rice and flour in the house .
幸运的是 , 那里 曾是 米 和 面粉 在 这 房子 .

幸而家中米面等物，

[ɪ'nʌf] [fɔ: r; fər] [ə; eɪ] ['jɪrz] [ɪk'spensɪz] .
Enough for a year's expenses .
足够的 为了 一个 年 开支 .

还够一年用度，

[ðə; ði] ['pɔ: təz] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] ['evri] [deɪ] .
The porters made a ruckus every day .
这 搬运工 制成 一个 骚动 每一个 天 .

脚户日日嚷闹，

['i:v(ə)n] [dʒeɪd] ['kæna: t] [bi:; bi] [pleɪst] [ðer; ðər] .
Even jade cannot be placed there .
甚至 玉 不能 是 放置 那里 .

如玉也没法设处。

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ˈfæməli] [ˈmembər]
Discuss with family members
讨论 和 家庭 成员

和家人们商酌，

[ðeɪ] [ɔ:l] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [def] [ænd; ənd] [dʌm] .
They all pretended to be deaf and dumb .
他们 全部 假装 到 是 聋 和 哑的 .

一个个推聋装哑，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] .
We are at a loss .
我们 是 在 一个 损失 .

束手无策。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [wi:; wi][hæv; həv][ɑ:n][hænd] .
It is exactly what we have on hand .
它 是 确切地 什么 我们 有 在 手 .

就是手中极有的，

[hu:] [wʊd] [stɪl] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [tu:; tə] [help] [ðer; ðər][ˈmæstər] ?
Who would still be willing to take it out to help their master ?
WHO 会 仍然 是 愿意的 到 拿 它 出去 到 帮助 他们的 掌握 ?

谁还肯拿出来帮助主人？

[ru:jʊ:] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Ruyu was helpless .
如玉 曾是 无助 .

如玉无奈，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][du:] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [dʌn] [brɪ'fɔ:r] .
He had no choice but to do what he had never done before .
他 有 不 选择 但 到 做 什么 他 有 绝不 完毕 前 .

只得做他生平没有做的事，

[ðə; ði] [fju:] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [aɪ][hæd; həd] [seɪvd] ,
The few pieces of clothing I had saved ,
这 很少 件 的 衣服 我 有 已保存 ,

将自己存下的几件衣服，

[hi:; hi] [pɔ:nd] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He pawned it for several dozen taels of silver .
他 典当 它 为了 一些 打 两 的 银 .

当了几十两银子，

[ðeɪ] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [ˈpɒtər] .
They dismissed the porter .
他们 解雇 这 搬运工 .

打发了脚户。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [ˈlʌkʃəri] .
He was used to a life of luxury .
他 曾是 用过的 到 一个 生活 的 奢华 .

他素日是豪华惯了的人，

[wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [kən'tentmənt] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][laɪf] ?
Where can one find contentment in a simple life ?
在哪里 能 一 寻找 满意 在 一个 简单的 生活 ?

那里能甘淡薄？

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'strest] .
He was also afraid that his mother would be distressed .
他 曾是 还 害怕的 那 他的 母亲 会 是 苦恼 .

又怕他母亲心上愁苦，

[ɔ:ɪ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
All food and drink ,
全部 食物 和 喝 ,

凡饮食茶饭，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] ['ju:ʒuəl] .
It was just like usual .
它 曾是 只是 喜欢 通常 .

还和素常一般，

[ðer; ðər] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [bi:; bi][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ænd; ənd] [mi:t] [fɔ:r; fər] ['brekfəst]
There will probably be six or seven kinds of vegetables and meat for breakfast
那里 将要 大概 是 六 或者 七 种类 的 蔬菜 和 肉 为了 早餐
[ænd; ənd] [lʌntʃ] .
and lunch .
和 午餐 .

大概早午还得六七样菜肉。

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['leɪdɪ] [li] [hu:] [nu:] [hɪz; ɪz] ['si:krət] .
However, it was Lady Li who knew his secret .
然而 , 它 曾是 女士 李 WHO 知道 他的 秘密 .

倒是黎氏知道他的隐情，

[ɔ:lweɪz] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə] [ru:ju:] :
Always speaking to Ruyu :
总是 请讲 到 如玉 :

时时向如玉道：

" [naʊ] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['emptɪ] , [bəuθ] [,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] . "
" Now everything is empty , both inside and out . "
" 现在 一切 是 空的 , 两个都 里面 和 出去 . "

“如今内外一空，

[ðeɪ] [lɪvd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] , [ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['rɪgərz] [ʌv; əv] [laɪf] .
They lived on the edge of a knife , enduring the rigors of life .
他们 居住地 在 这 边缘 的 一个 刀 , 持久 这 严酷 的 生活 .

过的是刀尖儿上日月。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ju:; jʊ] [ɪn'dʊrd] ['hɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd]['baɪdɪd][jɔ:; jər] [taɪm] .
From then on , you endured hardship and bided your time .
从 然后 在 , 你 忍受 困境 和 竞标 你的 时间 .

你从此卧薪尝胆。

[aɪm] [ə'freɪd] [wi:; wi] [wəʊnt] ['i:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [i:t] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] .
I'm afraid we won't even have a place to eat in the future .
我是 害怕的 我们 惯于 甚至 有 一个 地方 到 吃 在 这 未来 .

还恐怕将来没吃饭处。

[ðɪs] ['brekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] ,
This breakfast and lunch ,
这 早餐 和 午餐 ,

这早午饮食，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['fru:g(ə)][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [ni:d] .
We should be frugal in times of need .
我们 应该 是 节俭 在 时代 的 需要 .

当急为节俭，

[ɪts] [faɪn] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][dʒʌst] [tʃu:] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['pɪklɪd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
It's fine as long as you just chew on the pickled vegetables .
它是 美好的 作为 长的 作为 你 只是 嚼 在 这 腌制 蔬菜 .

只有咸菜嚼咽就罢了，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [maɪ] ['despəɾət] ['meɜərz] .
There's no need to worry about my desperate measures .
有 不 需要 到 担心 关于 我的 绝望的 措施 .

不必因我舍命的措施，

[wʌn] ['deɪz] [wɜ:rθ] [ʌv; əv][dɪsk] [speɪs] [ɪz] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] - [wɜ:rθ] [ʌv; əv][ju:z] .
One day's worth of disk space is used for several days ' worth of use .
一 天 值得 的 磁盘 空间 是 用过的 为了 一些 天 - 值得 的 使用 .

一天费数天的盘用，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz]['oʊnli] ['groʊɪŋ] [mɔ:ɹ] ['eɪlɪŋ] .
My heart is only growing more ailing .
我的 心 是 仅有的 生长 更多的 生病 .

我心上倒越添上病了。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ru:ju:] [əu'beɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [wɜ:rdz] .
From then on , Ruyu obeyed his mother's words .
从 然后 在 , 如玉 服从 他的 母亲的 字 .

如玉自此遵他母亲的话，

[aɪ] [rɪ'dʒʊst] [maɪ] [fu:d] ['ɪnterk] [baɪ][hæf] .
I reduced my food intake by half .
我 减少 我的 食物 摄入量 经过 一半 .

将饮食减了一半。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] [keɪm] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] .
A messenger from Tai'an came to reply .
一个 信使 从 泰安 来了 到 回复 .

泰安差人来回覆，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [prə'vɪn](ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
They said they were investigating the provincial capital .
他们 说 他们 是 调查 这 省级 首都 .

说追查省城，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [nu:z] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ku:i:i][ænd; ənd] ['ʌðər] .
There is no news of You Kui and others .
那里 是 不 消息 的 你 奎 和 其他的 .

并无尤魁等的下落，

[lets] [ɪn'vestɪgeɪt] ['sləʊli] .
Let's investigate slowly .
我们来吧 调查 缓慢地 .

容慢慢访查罢。

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

['ædɪŋ] [tu:; tə][maɪ] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] ['trʌblz]
Adding to my worries and troubles
添加 到 我的 担忧 和 麻烦

倍添愁烦，

[ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz][tu:; tə] [saɪ] [ænd; ənd] [lə'ment] .
All that remains is to sigh and lament .
全部 那 遗迹 是 到 叹 和 哀叹 .

惟有长吁短叹，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['rʌni] [noʊz] .
It's just a runny nose .
它是 只是 一个 流质 鼻子 .

流涕而已。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [sɔː] [hɪm; ɪm] [bɪˈkʌmɪŋ] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [dɪˈdʒektɪd] .
His family saw him becoming more and more dejected .
他的 家庭 锯 他 成为 更多的 和 更多的 垂头丧气 .

家人们见他逐日垂头丧气，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəsɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [pɔːnd] [ɪn] [ɪk'ses] .
Even the young mistress's clothes were pawned in excess .
甚至 这 年轻的 情妇的 衣服 是 典当 在 过量的 .

连小主母的衣服都典当了过度，

[aɪ] [ˈfɪɡjəd] [ðer; ðər] ['wʊdnt] [biː; bi] [mʌtʃ] ['prɑːfɪt][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .
I figured there wouldn't be much profit to be made .
我 想 那里 不会 是 很多 利润 到 是 制成 .

料想着没什么油水。

[æt; ət][fɜːrst] , ['evriwʌn] [hoʊpt] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ][kuiː] .
At first , everyone hoped to capture You Kui .
在 第一的 , 每个人 希望 到 捕获 你 奎 .

起先还都指望拿住尤魁，

[rɪˈkʌvər] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Recover the silver .
恢复 这 银 .

追回银两，

[lets] [hæŋ] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['jɪrz] ;
Let's hang around for a few more years ;
我们来吧 悬挂 大约 为了 一个 很少 更多的 年 ;

大家再混几年；

[naʊ] , [ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mesən,dʒɜːrɪz] [wɜːrdz] ,
Now , after listening to the messenger's words ,
现在 , 后 聆听 到 这 信使的 字 ,

今听了差人的话，

[ɪts] [ə; eɪ] ['hoʊpləs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It's a hopeless situation .
它是 一个 绝望 情况 .

是个断无指望，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ruːjuː] [wʌz; wəz] [praʊn] [tuː; tə]['æŋgər] .
Furthermore , Ruyu was prone to anger .
此外 , 如玉 曾是 易于 到 愤怒 .

又兼如玉时时动怒，

[ðə; ði] [mɔːr] [dɪˈtɜːrmɪnd] [wʌn][ɪz][tuː; tə] [əˈbændən] [wʌnz] [æmˈbɪʃənz] , [ðə; ði][ˈfæstər] [wʌn][kæən; kən] [meɪk]
The more determined one is to abandon one's ambitions , the faster one can make
这 更多的 决定 一 是 到 放弃 一个人的 抱负 , 这 快点 一 能 制作

[ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
a decision .
一个 决定 .

益发去志速决。

[ɪn] [ʃɔːrt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ɪn'telɪdʒənt] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] .
There are many intelligent people in this generation .
那里 是 许多 聪明的 人们 在 这 一代 .
此辈聪明人颇多，

[ˈveri] [fjuː] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑːnʃəns] .
Very few have a conscience .
非常 很少 有 一个 良心 .
有良心的甚少。

[hə'redɪteri] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] ['haʊshoʊld] [sleɪvz]
Hereditary servants and household slaves
遗传 仆人 和 家庭 奴隶
世仆家奴，

[hiː; hi] [stiɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mæstər] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] .
He still remembered the kindness of his master in raising him .
他 仍然 记得 这 仁慈 的 他的 掌握 在 提高 他 .
他还念主人养育之恩，

[prɪ'zɜːrv] [welθ] [ænd; ənd] ['pɑːvərti]
Preserve wealth and poverty
保存 财富 和 贫困
存个富贵贫贱、

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] ['ferɪŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɔərəʊz] ;
The meaning of sharing joys and sorrows ;
这 意义 的 分享 喜悦 和 悲伤 ;
甘苦与共之意；

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['fuːliʃ] , ['stʌbərn] , [ænd; ənd] [fɪrs] . . .
Even if there are foolish , stubborn , and fierce . . .
甚至 如果 那里 是 愚蠢 , 固执的 , 和 凶猛的 . . .
即或有愚顽凶狠、

['pi:p(ə)] [huː] [dəʊnt] [nəʊ] [wɒts] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,
People who don't know what's important ,
人们 WHO 不 知道 是什么 重要的 ,
不识轻重的人，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [strikt] ['mæstər] [huː] ['dɪsəplɪnz] [juː; jʊ]
If you encounter a strict master who disciplines you
如果 你 遇到 一个 严格的 掌握 WHO 学科 你
若遇严明主人约束，

['i:v(ə)n] [wen] ['hiːz] [kəm'pli:tli] [ʌnrɪ'streɪnd] , [ɪts] [nɑːt] [kwɑɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːm] .
Even when he's completely unrestrained , it's not quite to the extreme .
甚至 什么时候 他是 完全地 不受约束的 ; 它是 不是 相当 到 这 极端 .
总放肆也还不至于十分；

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [haɪrd] ['sɜːrvənt] - ['fæməliz] ,
However , the hired servants ' families ,
然而 , 这 雇用 仆人 - 家庭 ,
惟雇工家人，

['evriwʌn] [dɪ'pendz] [ɑːn] [ʌðər] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hʌŋɡri] .
Everyone depends on others when they are hungry .
每个人 取决于 在 其他的 什么时候 他们 是 饥饿的 .
无一非饥则依人、

[wen] [fʊl] , [ðə; ði] [striːm] [fləʊz] [ə'weɪ] .
When full , the stream flows away .
什么时候 满的 , 这 溪流 流量 离开 .
饱则扬去之流，

[ðeɪ] [hɑ:rm][ðer; ðər] ['oʊnərz] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['rɒbəz] .
They harm their owners even more than robbers .
他们 伤害 他们的 所有者 甚至 更多的 比 强盗 .
其坑害主人比强盗还更甚。

[wen] [ru:ju:] [ju:st] ['oʊnli] [faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [dɪ'liʃəs] [fu:d] .
Wen Ruyu used only fine clothes and delicious food .
温 如玉 用过的 仅有的美好的 衣服 和 可口的 食物 .
温如玉用的都是鲜衣美食、

[ˈɔɪli] - [tʌŋd] , ['disəlu:t] [jʌŋ] [men]
oily - tongued , dissolute young men
油腻的 - 舌头 , 荒淫 年轻的 男人

油嘴浮浪子弟，
[fɔ:ɹ; fər] ['jɪrz] , [hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n][ænd; ənd] ['gæmblɪŋ] .
For years , his family had been involved in prostitution and gambling .
为了 年 , 他的 家庭 有 到过 涉及 在 卖淫 和 赌博 .
经年家帮嫖诱赌，

[pər'sʊ] ['pɜ:rsən(ə)] [geɪn]
Pursuing personal gain
追求 个人的 获得

财利营私，
[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑ:nʃəns] [ðer; ðər] ?
Is there a person with a conscience there ?
是 那里 一个 人 和 一个 良心 那里 ?
那里有个有良心的人？

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
今到这步光景，

['i:v(ə)n][ðə; ðɪ] [rɪtʃ] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [pʊr] ;
Even the rich complain of being poor ;
甚至 这 富有的 抱怨 的 存在 贫穷的 ;
有钱的也哭穷；

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][noʊ] ['mʌni] [kəm'pleɪn] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [pʊr] ;
Those who have no money complain even more about being poor ;
那些 WHO 有 不 钱 抱怨 甚至 更多的 关于 存在 贫穷的 ;
无钱的更哭穷；

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,
不出一月，

[ðə; ðɪ][wɜ:ɹd] " - " [ɪn] " - " [mi:nz] " [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] " .
The word " 辞 " in " 辞 " means " to resign " .
这 单词 " - " 在 " - " 方法 " 到 辞职 " .
辞的辞，

[sʌm; səm] [fled] ,
Some fled ,
一些 逃亡 ,
逃的逃，

[ðoʊz] [hu:] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [li:v] ,
Those who need to take leave ,
那些 WHO 需要 到 拿 离开 ,
告假的告假，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] ['skætəd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rgənəɪzd] .
It was all scattered and disorganized .
它 曾是 全部 疏散 和 混乱 .
走了个七零八落。

[ˈoʊnli] [tu:] ['pi:p(ə)l] [rɪ'meɪnd] .
Only two people remained .
仅有的 二 人们 剩余 .
止留下两个人，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] .
One is named Zhang Hua .
一 是 命名 张 华 .
一个叫张华，

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [hæŋ] - .
One is named Han Sijing .
一 是 命名 韩 - .
一个叫韩思敬，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
They are all incompetent .
他们 是 全部 不称职的 .
都是无才能之人。

[ru:ju:] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] .
Ruyu usually looked down on her .
如玉 通常 看起来 向下 在 她 .
如玉平素看不上眼的。

[ru:ju:] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔ:l] [left] .
Ruyu saw that they had all left .
如玉 锯 那 他们 有 全部 左边 .
如玉见他们都去了，

[aɪm] ['æktʃuəli] ['hæpi] [tu;; tə] [seɪv] [sʌm; səm] ['mʌni] .
I'm actually happy to save some money .
我是 实际上 快乐的 到 节省 一些 钱 .
倒乐得省些费用，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [rɪ'si:v] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ɪn][ˈɔ:rd(ə)neri] [taɪmz] ,
Only those who have received great kindness in ordinary times ,
仅有的 那些 WHO 有 已收到 伟大的 仁慈 在 普通的 时代 ,
只有素时受过大恩、

['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['mʌni]
People who have made a lot of money
人们 WHO 有 制成 一个 很多 的 钱
赚过大钱的人，

[ðæts] [ˈɔ:lsʊʊ] [tru:] .
That's also true .
那就是 还 真的 .
也是如此，

[aɪ] [kɑ:nt] [let] [,aɪ 'ti:][goʊ] .
I can't let it go .
我 不能 让 它 去 .
心上觉得放不过。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][tu;; tə][dɪ'skɑ:rd][,aɪ 'ti:] .
At this point , all that's left is to discard it .
在 这 观点 , 全部 那就是 左边 是 到 丢弃 它 .
到此时也只索丢开。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈæftər][hɜːr; həɹ] [sʌn] [wʌz; wəz] [diˈsiːvd] , [ˈmɪsɪz] . [li] . . .
Unexpectedly , after her son was deceived , Mrs . Li . . .
不料 , 后 她 儿子 曾是 受骗 , 太太 : 李 : . . .

不意黎氏自儿子被骗之后,

[ˈevri] [deɪ] [æt; ət] [hoʊm] , [aɪ] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [tʃest] [ˈtaɪtnəs] [ænd; ənd] [disˈkʌmfərt] .
Every day at home , I suffer from chest tightness and discomfort .
每一个 天 在 家 , 我 遭受 从 胸部 紧绷 和 不适 .

每日家只害胸隔胀闷,

[bɔːs] [ʌv; əv] [ˈæpɪtaɪt] .
Loss of appetite .
损失 的 食欲 .

不思饮食。

[ruːjuː] [traɪd] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [hɜːr; həɹ] .
Ruyu tried to comfort her .
如玉 尝试 到 舒适 她 .

如玉设法劝慰,

[nɔːr][kæn; kən][wʌn][biː; bi] [ˈliːniənt] [ɔːr] [ˈdʒenərəs] .
Nor can one be lenient or generous .
也不 能 一 是 宽容 或者 慷慨的 .

也不得宽爽,

[ˈgrædʒuəli] , [hiː; hi] [brˈkeɪm] [θɪn] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsiətɪd] .
Gradually , he became thin and emaciated .
逐步地 , 他 成为 薄的 和 瘦弱 .

渐渐的骨消肉瘦起来。

[ruːjuː] [kʊd; kəd][nɔːt] [ber] [aɪ ˈtiː] .
Ruyu could not bear it .
如玉 可以 不是 熊 它 .

如玉担不住,

[send] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [tuː; tə] [ˈsɪti] .
Send Zhang Hua to Tai'an City .
发送 张 华 到 泰安 城市 .

着张华去泰安城中,

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ][ˈdɔːktər] [ˈsɜːrneɪmd] [fæŋ] .
They invited a doctor surnamed Fang .
他们 受邀 一个 医生 姓氏 方 .

请了个姓方的医士来,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpiːp(ə)] [hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [əˈsoʊsiətɪd] [wɪð; wɪθ] .
They were people he often associated with .
他们 是 人们 他 经常 联系 和 .

是他素常相交的人。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəːz] [pʌls] .
He took his mother's pulse .
他 采取 他的 母亲的 脉冲 .

与他母亲看了脉,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðə; ði][oʊld] [ˈleɪdi] [ɪz][ɪn] [loʊ] [ˈspɪrɪts] . "
" The old lady is in low spirits . "
" 这 老的 女士 是 在 低的 烈酒 . "

“太夫人心神不畅,

[ˈɔːlweɪz] [ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest]
Always feeling depressed
总是 感觉 郁闷

总是气郁，

[dʒʌst][gəʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] .
Just go with the flow .
只是 去 和 这 流动 .

只用顺其气，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] .
He was able to eat a great deal .
他 曾是 有能力的 到 吃 一个 伟大的 交易 .

自能大进饮食。”

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [tuː] [ˈdoʊsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [tuː; tə] [ɪmˈpruːv] [ˈbriːðɪŋ] ,
After taking two doses of the medicine to improve breathing ,
后 采取 二 剂量 的 这 药品 到 提升 呼吸 ,

吃了两剂开气的药，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈbloʊtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsˈkʌmfərt] [hæv; həv] [iːzd] [ˈsʌmwaɪt] .
Although the bloating and discomfort have eased somewhat .
虽然 这 腹胀 和 不适 有 缓解 有些 .

虽然胀闷好些，

[maɪ] [stuːl] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [luːs] .
My stool started coming back loose .
我的 凳子 开始 未来 后退 松动的 .

大便又泄泻起来，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] .
Day and night without ceasing .
天 和 夜晚 没有 停止 .

日夜不止。

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [fæn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈpeɪʃ(ə)nt] .
They then invited Physician Fang to come and examine the patient .
他们 然后 受邀 医生 方 到 来 和 检查 这 病人 .

又请方医士来看视，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] [ˈstʌmək] - [ˈstreŋθənɪŋ] [dɪˈkɑːkʃn] .
I took some stomach - strengthening decoction .
我 采取 一些 胃 - 强化 汤 .

服了些胃参汤、

- [sæn]
Jiangshui San
- 圣

浆水散，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第64/163页

[ðə; ði] [ˌdaɪəˈriːə] [ðen] [təːrnd] [ˈɪntuː] [ˈdɪsəntəri] .
The diarrhea then turned into dysentery .
这 腹泻 然后 转向 进入 痢

将泄泻又变而为痢疾。

[draɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈfiːvər]
Dry mouth and fever
干燥 嘴 和 发烧

口干发热，

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [iːt] [deɪ]
A little food and drink each day
一个 小的 食物 和 喝 每个 天

日进些须饮食，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [aɪv] [hæd; həd] [ðɪs] [dʒɔɪ][ɪz] [stiɪ] [ˈrelətɪvli] [smɔːl] .
The number of times I've had this joy is still relatively small .
这 数字 的 时代 我已经 有 这 喜悦 是 仍然 相对地 小的

喜得遍数尚少。

[ˈfɪːʒɪ(ə)n] [fæŋ] [sed] :
Physician Fang said :
医生 方 说 :

方医士说：

" [ɪts] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðeəz; ðəz][oʊld] [stægˈneɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌmək] . "
" It's because there's old stagnation in the stomach . "
" 它是 因为 有 老的 停滞 在 这 胃

“是腹中有旧积滞，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ˈprɑːpərli] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] .
It must be done properly from below .
它 必须 是 完毕 适当地 从 以下

须得下下方好。”

[juːst] [sʌm; səm] [ˈruːbəːrb] ,
Used some rhubarb ,
用过的 一些 大黄 ,

用了些大黄、

[əˈkjuːmjələɪtɪd] [fruːts] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr] [ˈkætəɡɔːrɪz]
Accumulated fruits and other similar categories
积累 水果 和 其他 相似的 类别

积实等类，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ɪtəˈreɪʃənz] [ɪnˈkriːsɪz] ,
As the number of iterations increases ,
作为 这 数字 的 迭代 增加 ,

反遍数多起来，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd][maɪ][ˈvɪʒ(ə)n] [blɜːrd] .
I just felt dizzy and my vision blurred .
我 只是 毛毡 晕眩的 和 我的 想象 模糊

只觉得眼黑头晕，

[ðə; ði][æb'dɑ:min(ə)] [peɪn] [pə'sists] .
The abdominal pain persists .
这 腹部 疼痛 持续 .

腹痛不止。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] ['pænikt] .
Ru Yu panicked .
ru 于 惊慌失措 .

如玉着慌，

['i:v(ə)n] [fɪ'zi](ə)n] [fæŋ] ['pænikt] .
Even Physician Fang panicked .
甚至 医生 方 惊慌失措 .

连方医士也着慌了。

[bʌt; bət][aɪm]['ɔ:lsʊʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [sə'presɪŋ] [ðə; ði]['i:v(ə)] ['enərdʒi] .
But I'm also afraid of suppressing the evil energy .
但 我是 还 害怕的 的 抑制 这 邪恶的 活力 .

又怕补住邪气，

[ju:z] [saɪ'pɪrəs] [roʊ'tʌndəs] ,
Use Cyperus rotundus ,
使用 莎草 圆木 ,

用香附、

['kɑ:ptɪs] [tʃɪ'nɛnsɪs] [ænd; ɐnd] ['ʌðər] ['sɪmələər] ['prɑ:dʌkt]
Coptis chinensis and other similar products
黄连 中华 和 其他 相似的 产品

黄连等类，

[aɪ 'ti:][hæd; həd][noʊ] [ɪ'fekt] [ˌwʌtsʊʊ'veər] .
It had no effect whatsoever .
它 有 不 影响 任何 .

也不见一点效。

[li] ['fi:] [stɑ:pt] ['teɪkɪŋ] [hɜ:r; həər] ['medɪs(ə)n] .
Li Shi stopped taking her medicine .
李 史 停止 采取 她 药品 .

黎氏也不吃药了，

[br'saɪdz] ['fi:si:z] ,
Besides feces ,
除了 屎 ,

除大便之外，

[dʒʌst] ['sli:pɪŋ]
Just sleeping
只是 睡眠

只是睡觉，

[aɪm] [tu:] ['leɪzi] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] .
I'm too lazy to talk to people .
我是 也 懒惰的 到 讲话 到 人们 .

懒得与人说话。

[wʌn] [ˌæftər'nu:n] .
One afternoon .
一 下午 .

一日午后。

[li] [wʌz; wəz] ['strʌɡlɪŋ] [tu:; tə] [ɡet] [ʌp][ænd; ɐnd] [i:t] ['pɔ:ɪdʒ] [ɪn][hɜ:r; həər] [ru:m] .
Li was struggling to get up and eat porridge in her room .
李 曾是 挣扎 到 得到 向上 和 吃 稀饭 在 她 房间 .

黎氏在房中正勉强起来吃粥，

[ðen] [ru:ju:] [wɔ:kt] ['oʊvər] .
Then Ruyu walked over .
然后 如玉 步行 超过 :

只见如玉走来，

[ˈsmaɪlɪŋ] [ˈbrɔ:dlɪ] **Smiling broadly**
微笑 总体而言

笑容满面，

[ˈsɪtɪŋ] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Sitting to one side ,
坐着 到 一 边 ,

坐在一傍，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['oʊnli] [naʊ] [du:] [aɪ] [noʊ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] . . . "
" Only now do I know about You . . . "
" 仅有的 现在 做 我 知道 关于 你 . . . "

“如今才知道尤、

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] , [ˈgʌ] [ɜ:r; ə] , [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] .
The whereabouts of the two thieves , Gu Er , have been found .
这 下落 的 这 二 窃贼 , 顾 呃 , 有 到过 成立 :

谷二贼的下落了。”

[ˈmædəm] [li] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] :
Madam Li hurriedly asked :
女士 李 匆匆 问 :

黎氏忙问道：

" [wɒts] [ðə; ði] ['werəbaʊts] ? "
" What's the whereabouts ? "
" 是什么 这 下落 ? "

“有什么下落？ ”

[ˈru:, 'ɑ:rju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [dʒʌst] [naʊ] [sed] : "
" The constable from the prefecture just now said : "
" 这 警官 从 这 州 只是 现在 说 : "

“适才州里的差人说：

" [ɪ'speʃəli] ,
" especially ,
" 尤其 ,

“尤、

[ˈgʌ] [ɛrən] ,
Gu Erren ,
顾 埃伦 ,

谷二人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [su:ki:ən] ['kɑʊnti] , [dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
They all reside in Suqian County , Jiangnan .
他们 全部 居住 在 宿迁 县 , 江南 :

俱在江南宿迁县居住，

[ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [əbˈteɪnd] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [truː] [ænd; ənd] [ˈækjərət] .
The information obtained was absolutely true and accurate .
这 信息 获得 曾是 绝对地 真的 和 准确的 .
访得至真至确。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər]
The messenger
这 信使
‘送信来的人，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈrelatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈɑːfəsərz] .
They are relatives of the police officers .
他们 是 亲属 的 这 警察 警官 .
就是差人的亲戚，

[hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪz] .
He saw it all with his own eyes .
他 锯 它 全部 和 他的 自己的 眼睛 .
他都是亲眼看见的。

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɒnstəbəlz] [wɜːr; wər] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər][maɪ][lɑːrdʒ] [θæŋk] - [juː; jʊ] [ɡɪft] .
The two constables were greedy for my large thank - you gift .
这 二 警员 是 贪婪的 为了 我的 大的 感谢 - 你 礼物 .
两个差人贪着我的大谢礼，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈdɑːkjuments] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] .
We have already obtained the necessary documents from the state .
我们 有 已经 获得 这 必要的 文件 从 这 状态 .
已向本州讨了关文，

[ðeɪ] [set] [ɔːf][fɔːr; fər][suːkiːən] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They set off for Suqian overnight .
他们 放 离开 为了 宿迁 过夜 .
连夜起身到宿迁去。

[kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ɡʊd] [nuːz] [naʊ] .
Come and tell me the good news now .
来 和 告诉 我 这 好的 消息 现在 .
此刻来与我报喜，

[ˌaɪ ˈtiː][kɔːsts] [ten] [ɔːr][soʊ][juˈɑːn][fɔːr; fər] [tuː] [ˈdiːɪz] .
It costs ten or so yuan for two dishes .
它 成本 十 或者 所以 元 为了 二 菜肴 .
要十数两盘费，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈmʌni] [æt; ət] [hoʊm] .
We have no money at home .
我们 有 不 钱 在 家 .
咱家中无现成银子，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [sent] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃuːˈei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .
I have already sent Zhang Hua and his men to the prefecture .
我 有 已经 发送 张 华 和 他的 男人 到 这 州 .
我已经打发张华同差人去州中，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðəm; ðəm] .
They went to join them .
他们 去 到 加入 他们 .
与他们那凑去了，

[aɪl] [tɔːk] [tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðər] [fɜːrst] .
I'll talk to my mother first .
患病的 讲话 到 我的 母亲 第一的 .
先和母亲说声。

[aɪ][ˈoʊnli][preɪ][ðæt][gɑːd][wɪl][hæv; həv][ˈmɜːrsi] .
I only pray that God will have mercy .
我 仅有的 祈祷 那 上帝 将要 有 怜悯 .

只求老天可怜，

" [dʒʌst][græb][hɪm; ɪm] . "
" Just grab him . "
" 只是 抓住 他 . "

拿住他就好了。”

[li][sed] :
Li said :
李 说 :

黎氏道：

[ɪz][ðɪs][ˈstɛɪtmənt][truː] ?
Is this statement true ?
是 这 陈述 真的 ?

“此语可真么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wʌt][ɪz][ðɪs][ɔːl][əˈbaʊt] ? "
" What is this all about ? "
" 什么 是 这 全部 关于 ? "

“这是甚么事体，

[waɪ][wʊd][ðə; ði][ˈɑːfɪsər][laɪ][tuː; tə][em ˈiː] ?
Why would the officer lie to me ?
为什么 会 这 官 说谎 到 我 ?

那差人谎我做甚？ ”

[ˈæftər][ˈhɪrɪŋ][ðɪs] , [li][ʃiː]
After hearing this , Li Shi
后 听力 这 , 李 史

黎氏听罢，

[hiː; hi][smɑɪld][ˈslaɪtli][ænd; ænd][sed] :
He smiled slightly and said :
他 微笑 轻微地 和 说 :

略笑了笑道：

" [aɪ][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə][rɪˈtɜːrn][ɔːl][naɪn][ˈθaʊz(ə)nd][teɪl][ˈiːðər] . "
" I don't want to return all nine thousand taels either . "
" 我 不 想 到 返回 全部 九 千 两 任何一个 . "

“我也不想望将九千两全回，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk][fɔːr; fər][tuː][ɔːr][θriː][ˈθaʊz(ə)nd][teɪl][ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
I only ask for two or three thousand taels of silver .
我 仅有的 问 为了 二 或者 三 千 两 的 银 .

只求追个二三千两儿，

[juːl][hæv; həv][ə; eɪ][boʊl][ʌv; əv][ˈpɔːrɪdʒ][tuː; tə][iːt][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] .
You'll have a bowl of porridge to eat in the future .
你会 有 一个 碗 的 稀饭 到 吃 在 这 未来 .

你将来有碗稀饭吃，

[aɪˈd][biː; bi][mɔːr] [æt; ət] [iːz] [ɪf][aɪ][daɪd] .
I'd be more at ease if I died .
ID 是 更多的 在 舒适 如果 我 死亡 .

我就死了也放心些。”

[su:] . - [eit] [æt; ət][mʊʊst][hæf][ə; ei] [boʊl] [ʌv; əv] ['pɔ:riɔɔ] ;
Su . Rili ate at most half a bowl of porridge ;
苏 . - 吃 在 最多 一半 一个 碗 的 稀饭 ;
素 . 日黎氏至多不过吃半碗粥 ;

[ɔ:r][ə; ei] [fju:] [baits] ,
Or a few bites ,
或者 一个 很少 咬 ,

或几口 ,

[wəʊnt] [i:t] [,aɪ 'ti:] .
won't eat it .
惯于 吃 它 .

就不吃了。

['hæviŋ] [hɜ:rd] [ðis] [tə'dei] ,
Having heard this today ,
拥有 听到 这 今天 ,

今日听了此话 ,

[aɪ] [eit] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][ænd; ənd][ə; ei][hæf] [boʊlz] .
I ate more than one and a half bowls .
我 吃 更多的 比 一 和 一个 一半 碗 .

就吃了一碗半有余。

[ru:ju:] ['nɔʊtɪst] [ðæt] ['li:z] ['daɪət][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'kri:st] .
Ruyu noticed that Li's diet had been increased .
如玉 注意到 那 李的 饮食 有 到过 增加 .

如玉见黎氏饮食加添 ,

[,oʊvə'r'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心下大喜 ,

[hi;; hi] [ðen] [sed] ['meni] [mɔ:r] [ɪn,θu:zi'æstɪk] [θɪŋz] .
He then said many more enthusiastic things .
他 然后 说 许多 更多的 热情的 事物 .

又说了许多兴头话 ,

[aɪ][dʒʌst] [went] [aʊt] .
I just went out .
我 只是 去 出去 .

方才出去。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [li] ['fæməli]
From then on , the Li family
从 然后 在 , 这 李 家庭

黎氏自此 ,

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli][ju:z][ðə; ði] ['klenziŋ] [tʌb] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] [ə; ei] [deɪ] .
One should only use the cleansing tub two or three times a day .
一 应该 仅有的 使用 这 清洁 浴缸 二 或者 三 时代 一个 天 .

一天不过坐两三次净桶 ,

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [i:t] [tu:] [boʊlz] [ʌv; əv][raɪs][æt; ət] ['brekfəst] , [lʌntʃ] , [ænd; ənd] ['dɪnər] .
I always eat two bowls of rice at breakfast , lunch , and dinner .
我 总是 吃 二 碗 的 米 在 早餐 , 午餐 , 和 晚餐 .

早午晚总有两碗饭落肚 ,

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [θɪk] [blʌd] [ɪn][ðə; ði] [stu:l] .
There was also thick blood in the stool .
那里 曾是 还 厚的 血 在 这 凳子 .

大便还有浓血 ,

[haʊ'evər] , [i:tʃ] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] ['fiːsiːz] [ðæn; ðən] [pʌs] .
However , each time there was more feces than pus .
然而 , 每个 时间 那里 曾是 更多的 屎 比 脓 :
却每次粪多于脓,

[ðə; ði][æb'dɑːmɪn(ə)l] [peɪn] [hæz; həz]['ɔːlsʊv] [səb'saɪdɪd] .
The abdominal pain has also subsided .
这 腹部 疼痛 有 还 平静下来 :
腹中亦不甚疼痛了。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ;
过了一月有余,

[hɪz; ɪz] [helθ] [ɪm'pruːvd] [drə'mætɪkli] .
His health improved dramatically .
他的 健康 改进 戏剧性地 :
身子竟大好起来,

[ðeɪ] [ert] [mɔːr] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] .
They ate more than before .
他们 吃 更多的 比 前 :
饮食又多于前。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ;
一日,

[li] [æskt] [ruːjuː] :
Li asked Ruyu :
李 问 如玉 :
黎氏问如玉道:

[haʊ] [fɑːr][ɪz][suːkiːən] ['kʌʊnti] [frʌm; frəm] ?
How far is Suqian County from Tai'an ?
如何 远的 是 宿迁 县 从 泰安 ?
“宿迁县离泰安多少路程? ”

['ruː, 'ɑːr]juː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

[aɪ][hæv; həv] [wɔːkt] [ðɪs] [pæθ] [bɪ'fɔːr] .
I have walked this path before .
我 有 步行 这 小路 前 :
“我曾走过,

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [rɪ'membər] [,aɪ 'tiː] ['klɪrli] .
But I can't remember it clearly .
但 我 不能 记住 它 清楚地 :
却记不真,

[,aɪ 'tiː][ˈjuːzuəli; 'juːzəli] [teɪks] [ʌp] [tuː; tə] [ten] [deɪz] .
It usually takes up to ten days .
它 通常 需要 向上 到 十 天 :
大要多则十天,

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [liːst] ['sev(ə)n][ɔːr] [ert] [deɪz] [tuː; tə] [ə'raɪv] ?
It will take at least seven or eight days to arrive ?
它 将要 拿 在 至少 七 或者 八 天 到 到达 ?
少则七八天可到? ”

[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

黎氏道：

" [haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [teɪk] [ju:; jʊ] - [men] ? "
" How do you take You Kui's men ? "
" 如何 做 你 拿 你 - 男人 ? "

“怎么拿尤魁的差人，

[stɪl] ['hævnt] [si:n] [,aɪ 'ti:] ?
Still haven't seen it ?
仍然 还没有 已见 它 ?

至今还不见到？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [maɪ] ['mʌðər] ['dɪdnt] [æsk] , "
" My mother didn't ask , "
" 我的 母亲 没有 问 , "

“母亲不问，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] .
I dare not say .
我 敢 不是 说 .

我也不敢说，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['mʌðər] [ɪz] ['getɪŋ] ['æŋkɪəs] .
I'm afraid my mother is getting anxious .
我是 害怕的 我的 母亲 是 获得 焦虑的 .

恐怕母亲心上发急，

[sɪks] [ɔ:r] ['sev(ə)n] [deɪz] [ə'ɡoʊ] ,
Six or seven days ago ,
六 或者 七 天 前 ,

六七日前，

[aɪ] [sent] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [,eɪtʃju:'ei] [tu:; tə] [ðə; ði] ['jɑ:mən] [tu:; tə] [ɪn'kwəɪər] .
I sent Zhang Hua to the yamen to inquire .
我 发送 张 华 到 这 衙门 到 查询 .

我差张华去衙门中打听，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt] [ðə; ði] [ə'ɾɪdʒən(ə)] [,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'vɜ:rt] [tu:; tə] [ɪts] [ə'ɾɪdʒən(ə)] [steɪt] .
I didn't want the original situation to revert to its original state .
我 没有 想 这 原来的 情况 到 恢复 到 它是 原来的 状态 .

不想原差倒回来了。

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [li:kt] .
They said the news was leaked .
他们 说 这 消息 曾是 泄露 .

说是被人走了消息，

[ɪ'speʃəli] ,
especially ,
尤其 ,

尤、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ˈgʌ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [mu:vd] [tu:; tə] [ˈwu:'fi:] ['kaʊnti] .
The two men , Gu and his companion , moved to Wuxi County .
这 二 男人 , 顾 和 他的 伴侣 , 已搬 到 无锡 县 .

谷二人又搬到无锡县去了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɔːŋ] [brɪkəz, brɪkɔːz][ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [wɒz; wəz] [ɪnkə'rekt] .
They were wrong because the document was incorrect .

他们 是 错误的 因为 这 文档 曾是 错误 .

他们因关文不对，

[kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['dɑ:kjuments] .
Come back and exchange the documents .

来 后退 和 交换 这 文件 .

回来换文书。

[aɪ] [gɜv] [ðem; ðəm] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
I gave them ten taels of silver the day before yesterday .

我 给予 他们 十 两 的 银 这 天 前 昨天 .

我先日止与了他们十两银子，

[ðeɪ] [juːst] [sɪks'tiːn] [ɔːr] [sev(ə)n'tiːn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [træns'fɜːr][ðə; ði] [pleɪts] [bæk] [ænd; ənd]
They used sixteen or seventeen taels of silver to transfer the plates back and

他们 用过的 十六 或者 十七 两 的 银 到 转移 这 盘子 后退 和

[fɔːrθ] .
forth .

前进 .

他们来回倒盘用了十六七两，

[aɪ 'tiː][ɔːlsoʊ] [ment] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪʃ] .
It also meant I should pay a few taels of silver for the dish .

它 还 意思是 我 应该 支付 一个 很少 两 的 银 为了 这 盘子 .

意思还教我弄几两盘费。

[aɪ 'tiː] ['meɪnli] ['hæpənɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
It mainly happens in the morning and evening .

它 主要 发生 在 这 早晨 和 晚上 .

大要也只在早晚，

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [get] [ʌp] [ə'gen] .
He had to get up again .

他 有 到 得到 向上 再次 .

又要起身。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

黎氏听了，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] .
He let out a long sigh .

他 让 出去 一个 长的 叹 .

长叹了一声，

[æskt] :
Asked :

问 :

问道：

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjumənt] [frʌm; frəm] [suːkiːən][ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] ? "
" Did you see the official document from Suqian the other day ? "

" 做过 你 看 这 官方的 文档 从 宿迁 这 其他 天 ? "

“你先日可曾见过去宿迁的关文没有？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [təʊld][,em 'i:] [ðɪs] [ðæt] [deɪ] . "
" The messenger told me this that day . "

" 这 信使 讲述 我 这 那 天 . "

“那日差人与我说这话，
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hɜːrɪ] [tuː; tə] [liːv] .
They were in a great hurry to leave .

他们 是 在 一个 伟大的 匆忙 到 离开 .

他们的去意甚急，
[aɪ] ['dɪdnt] [siː] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['dɔːkjumənt] .
I didn't see his official document .

我 没有 看 他的 官方的 文档 .

倒没有看见他的关文。”
[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

黎氏道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [naʊ] ?
What do you mean now ?

什么 做 你 意思是 现在 ?

“你如今的意思要怎么？ ”
['ruː, 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

也说不得，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
We still need to make some money with them .

我们 仍然 需要 到 制作 一些 钱 和 他们 .

还得与他们打凑几两好去。
[wen] [juː; jʊ] [niːd] ['piːp(ə)l]
When you need people

什么时候 你 需要 人们

用人之际，
[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['tʃɪlɪŋ] [ðər; ðər] ['hɑːrts] .
I was also afraid of chilling their hearts .

我 曾是 还 害怕的 的 令人不寒而栗 他们的 心 .

也怕冷谈了他们的心。”
[li] [sed] :
Li said :
李 说 :

黎氏道：

" [juːv] [ɪn'kaʊntər] [ˈrɒbəz] [ˌaʊt'saɪd] , "
" You've encountered robbers outside , "
" 你已经 遭遇 强盗 外部 , "

“你外边遇了强盗，

[ə'nlðər] ['peti] [θi:f] [hæz; həz] [ə'pɪrd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [hoʊm] .
Another petty thief has appeared in our home .
其他 小气 贼 有 出现 在 我们的 家 .
家中又逢毛贼。

[ði:z] ['pi:p(ə)] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
These people come and go .
这些 人们 来 和 去 .
这些人来来回回，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][skæm][tu:; tə] [sti:l] [jɔr; jər] ['mʌni] .
It's just a scam to steal your money .
它是 只是 一个 骗局 到 偷 你的 钱 .
不过是骗你的银两，

[ðeɪ] ['hædnt] ['i:v(ə)n] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ʌv; əv] [jet] .
They hadn't even left the city gates of Tai'an yet .
他们 之前没有 甚至 左边 这 城市 大门 的 泰安 然而 .
究竟他们连泰安城门还未出。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['pɪriəd] [hæz; həz] [pæst] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Today's period has passed again and again .
今天的 时期 有 通过了 再次 和 再次 .
目今日期过而又过，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ri:ə'saɪnd] [tu:; tə]['wu:'fi:] .
He was reassigned to Wuxi .
他 曾是 重新分配 到 无锡 .
又支派到无锡去了。

[ɪf] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['aʊərz] [pæs] . . .
If a few more hours pass . . .
如果 一个 很少 更多的 小时 经过 . . .
若再过几时，

[wi; wi]['ɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [ʊəvər'si:z] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
We also need to go overseas to retrieve people from you .
我们 还 需要 到 去 海外 到 取回 人们 从 你 .
还要去海外与你拿人。

[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['fɜ:rnɪtʃər] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [brʌ:nz] ['bʌkɪt] .
You will have furniture as big as a bronze bucket .
你 将要 有 家具 作为 大的 作为 一个 青铜 桶 .
你将铜斗般家私，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kli:nd] [ʌp] .
It was cleaned up .
它 曾是 已清洗 向上 .
弄了个干净，

[tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] ,
To this extent ,
到 这 程度 ,
到这样地步，

[hi; hi][hæz; həz][noʊ] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] .
He has no experience of worldly affairs .
他 有 不 经验 的 世俗 事务 .
于世事还没一点见识，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:t] [let] ['pi:pəlz] ['æŋgər] [kɪl] [ju: 'es] !
How can we not let people's anger kill us !
如何 能 我们 不是 让 人们的 愤怒 杀 我们 !
安得不教人气杀！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [flɒpt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈpɪləʊ] .
He flopped onto the pillow .
他 失败 到 这 枕头 .

将身子向枕头上一倒，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈɪnwərdz] .
He then went to sleep facing inwards .
他 然后 去 到 睡觉 面向 向内 .

就面朝里睡去了。

[ruːjuː] [ˈkwɪkli] [keɪm] [aʊt] .
Ruyu quickly came out .
如玉 迅速地 来了 出去 .

如玉连忙出来，

[tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] ,
To get rid of Zhang Hua ,
到 得到 摆脱 的 张 华 ,

打发张华，

[ðeɪ] [prest] [fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkʌlprɪt] .
They pressed for details about the whereabouts of the original culprit .
他们 按下 为了 细节 关于 这 下落 的 这 原来的 罪魁祸首 .

追问原差下落。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [rɪˈtʃːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
The next day , Zhang Hua returned and said :
这 下一个 天 , 张 华 返回 和 说 :

次日张华回来说道：

" [aɪ] , [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɪnˈkwaɪəd] [fɔːr] [mɔːr] [taɪmz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [klɜːrk] : "
" I , the humble servant , inquired four more times about the original clerk : "
" 我 , 这 谦逊的 仆人 , 询问 四 更多的 时代 关于 这 原来的 职员 : "

“小人再四问原差：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [əˈrest] [ðem; ðəm] ? "
" Why don't you go and arrest them ? "
" 为什么 不 你 去 和 逮捕 他们 ? "

“如何不去拿人？ ’

[hiː; hi] [sed] , " [haʊ] [kæn; kən][aɪ][gəʊ] [ɪf] [aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] ? "
He said , " How can I go if I don't have the travel expenses ? "
他 说 , " 如何 能 我 去 如果 我 不 有 这 旅行 开支 ? "

他说没有盘费怎么去？

[ðə; ði] [ˌɪmplɪˈkeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ʃəd; ʃəd] [ˈgæðər] [əˈbaʊt] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [raɪs] .
The implication was that the old man should gather about ten taels of rice .
这 含义 曾是 那 这 老的 男人 应该 收集 关于 十 两 的 米 .

意思还教大爷凑十来两方好。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[hiː; hi] [sniəd] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [ðə; ði] [ten] [ɔ:r] [soʊ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] . . . "
" The ten or so taels of silver I gave them a month ago . . . "
" 这 十 或者 所以 两 的 银 我 给予 他们 一个 月 前 . . . "
“月前与他们那十来两银子，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] ['terəbli] .
I regret it terribly .
我 后悔 它 可怕 .

我还后悔的了不得，

" [ænd; ənd] [jet] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [æsk] [fɔ:r; fər] [aɪ 'ti:] . "
" And yet you dare to ask for it . "
" 和 然而 你 敢 到 问 为了 它 . "
“又敢要。”

[faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [deɪz] ['leɪtər] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

过了五六天，

[li] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [sɪ'vɪr] [daɪə'ri:ə] .
Li continued to suffer from severe diarrhea .
李 持续 到 遭受 从 严重 腹泻 .

黎氏依旧大痢起来。

[ðə; ði] ['bəʊəl] ['mu:vmənt] ,
The bowel movement ,
这 肠 移动 ,

出的恭，

['sɪmələr] [tu:; tə] [ə; eɪ] [fɪʃ] [breɪn] ;
Similar to a fish brain ;
相似的 到 一个 鱼 脑 ;

与鱼脑子相似；

[smel] [ʌv; əv] [fu:d]
Smell of food
闻 的 食物

闻见饮食，

[aɪ] [fi:l] [laɪk] ['vɔ:mɪtɪŋ] ;
I feel like vomiting ;
我 感觉 喜欢 呕吐 ;

就要呕吐；

[aɪ] [dʒʌst] [fi:l] ['θɜ:rsti] [ænd; ənd] [hɑ:t] .
I just feel thirsty and hot .
我 只是 感觉 渴 和 热的 .

只觉得口干身热，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [rest] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] .
They cannot rest day or night .
他们 不能 休息 天 或者 夜晚 .

昼夜不得安息。

[ru:ju:] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [fɪ'zɪ(ə)n] [fæn] [tu:; tə] [tri:t] [hɜ:r; hər] .
Ruyu then invited Physician Fang to treat her .
如玉 然后 受邀 医生 方 到 对待 她 .

如玉又请来方医士调治。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [get] [wɜ:rs] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Little did they know that things would get worse day by day .
小的 做过 他们 知道 那 事物 会 得到 更糟 天 经过 天 .

岂知日甚一日，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
There is a great deal of danger .
那里 是 一个 伟大的 交易 的 危险 .

大有可虞。

[fɪˈzɪ(ə)n] [fæŋ] [meɪd] [æn; ən] [ɪkˈskju:s] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmætər] [æt; ət] [hoʊm] .
Physician Fang made an excuse that there was an urgent matter at home .
医生 方 制成 一个 原谅 那 那里 曾是 一个 紧迫的 事情 在 家 .
方医士推说家有要紧事，

[aɪ] [tʊk] [ðɪs] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [li:v] .
I took this opportunity to leave .
我 采取 这 机会 到 离开 .

借此去了。

[ru:jʊ:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈflʌstərd] .
Ruyu was very flustered .
如玉 曾是 非常 慌乱 .

如玉甚是着慌。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ˈwʌtʃɪŋ] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He was inside the house watching over his mother .
他 曾是 里面 这 房子 观看 超过 他的 母亲 .

正在屋内守着他母亲，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [meɪdz] [ˈseɪɪŋ] :
All that could be heard were the maids saying :
全部 那 可以 是 听到 是 这 女佣 说 :

只听得女厮们说道：

" [ˈgrænpɑ:] [li] [ɪz] [hɪr] . "
" Grandpa Li is here . "
" 爷爷 李 是 这里 . "

“黎大爷来了。”

[laɪk] [dʒeɪd] [ˈwelkəmiŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Like jade welcoming people into the room .
喜欢 玉 欢迎 人们 进入 这 房间 .

如玉迎接人房。

[wen] [li] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈnefju:] ,
When Li saw his nephew ,
什么时候 李 锯 他的 侄子 ,

黎氏看见他侄儿，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] [ɪŋˌvɔ:lənˈterəli] .
Tears welled up in her eyes involuntarily .
眼泪 并 向上 在 她 眼睛 不由自主 .

不由的眼中落泪，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ] , "
" Your father and I , "
" 你的 父亲 和 我 , "

“我与你父亲，

[kəmˈpeɪtri:əts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðər] ,
Compatriots from the same mother ,
同胞们 从 这 相同的 母亲 ,

一母同胞，

[aɪ][wʌz; wəz] [sɪk] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [tuː] [mʌnθs] .
I was sick for about two months .
我 曾是 生病的 为了 关于 二 几个月 ；

我病了可及两月，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ber] [nɑːt][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌem ˈiː] ?
How could you bear not to come and see me ?
如何 可以 你 熊 不是 到 来 和 看 我 ？

你何忍心不来看看我？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [ˈpɛŋ] [sed] :
Fei Peng said :
费 彭 说 ；

飞鹏道：

" [maɪ] [ˈnefjuː] [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz][sʌm; səm] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] . "
" My nephew always has some business in the provincial capital . "
" 我的 侄子 总是 有 一些 商业 在 这 省级 首都 ； "

“侄儿一向在省城有些事，

[aɪ][dʒʌst][gʌːt] [bæk] [ˈjestərdeɪ] .
I just got back yesterday .
我 只是 得到 后退 昨天 ；

昨日才回来。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] [ænt] [ɪz] [ɪl] .
I heard that my aunt is ill .
我 听到 那 我的 阿姨 是 患病的 ；

听得说姑母患病，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [soʊ] [ˈhæɡərd] .
I never expected to become so haggard .
我 绝不 预期的 到 变得 所以 枯槁 ；

不意就憔悴到这步田地。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [ðen] [brɔːt] [ɪn] [fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] [fuːd] .
Zhang Hua then brought in four kinds of food .
张 华 然后 带来 在 四 种类 的 食物 ；

只见张华抱入四样吃食，

[roʊd] :
road :
路 ；

道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈmɪsɪz] . [li] [baɪ][ˈmɪstər] . [li] . "
" This was given to Mrs . Li by Mr . Li . "
" 这 曾是 给定 到 太太 ； 李 经过 先生 ； 李 ； "

“这是黎大爷送太太的。”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .
It was placed on the table on the floor .
它 曾是 放置 在 这 桌子 在 这 地面 ；

放在地下桌上。

[li] [sed] :
Li said :
李 说 ；

黎氏道：

" [dʒʌst] [kʌm] [ɑːn] . "
" Just come on . "
" 只是 来 在 ； "

“来就是了，

" ['sendɪŋ] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'gen] ? "
" **Sending you something again ?** "
" 发送 你 某物 再次 ? "

又送东西怎么？ "

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [jɔː; jər] ['kʌzənz] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
Do you know anything about your cousin's situation ?
做 你 知道 任何事物 关于 你的 表亲 情况 ?

“你可知道你表弟的事体么？ ”

[ˌef i 'aɪ] ['pɛŋ] [sed] :
Fei Peng said :
费 彭 说 :

飞鹏道：

" [aɪv] ['ɔːlsʊʊ] [hɜːrd] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] . . . "
" **I've also heard people say that** . . . "
" 我已经 还 听到 人们 说 那 . . . "

“也听得人传说，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['diːteɪlz] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] .
But the details are unknown .
但 这 细节 是 未知 .

却不知详细。”

[li] [sed] [aɪ 'tiː] ['wiːkli] .
Li said it weakly .
李 说 它 弱 .

黎氏有气无力的说了一遍，

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] ;
He burst into tears ;
他 爆裂 进入 眼泪 ;

放声大哭；

[kɑːnt] [kraɪ] [ˌeni'mɔːr] .
can't cry anymore .
不能 哭 不再 .

又哭不出泪来，

['rɔːrɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Roaring in his throat .
咆哮 在 他的 喉 .

在喉咙中干吼。

- ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Feipeng offered a few words of comfort .
- 提供 一个 很少 字 的 舒适 .

飞鹏劝慰了几句，

[li] ['ʃiː] ['ɔːlsʊʊ] [sed] :
Li Shi also said :
李 史 还 说 :

黎氏又道：

“ [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈfɑːləʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [feɪθ] . ”
“ **I went with you that day , a follower of the original faith .** ”
“ 我 去 和 你 那 天 , 一个 追随者 的 这 原来的 信仰 . ”
“我当日原教同你去。

[ɪf] [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ðen] ,
If I went with you then ,
如果 我 去 和 你 然后 ,

彼时若同你去，

" [wer] [els] [ɑːr; ər] [ðɪːz] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ˈhæpənɪŋ] ? "
" Where else are these strange things happening ? "
" 在哪里 别的 是 这些 奇怪的 事物 发生 ? "
那里还有这些怪事出来？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [ˈpen] [ˌsniəd] :
Fei Peng sneered :
费 彭 冷笑 :

飞鹏冷笑道：

" [maɪ] [ˈnɛfjuːz] [ˈkærəktər] ,
" My nephew's character ,
" 我的 侄子的 特点 ,

“侄儿的品行，

- ,
Biyukui ,
- ,

比尤魁、

[ˈgʌ] -
Gu Da'en
顾 -

谷大恩，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈdʌznt] [ˈstreɪtn] [aʊt] [mʌtʃ] .
It also doesn't straighten out much .
它 还 不 拉直 出去 很多 .

也端正不了许多。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ˈletɪŋ] [jʊr; jər] [ˈrelatɪvz] [laɪ] ,
Rather than letting your relatives lie ,
相当 比 出租 你的 亲属 说谎 ,

与其教亲戚骗了，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [tiːtʃ] [jʊr; jər] [ˈfrendz] [tuː; tə][laɪ] .
It's better to teach your friends to lie .
它是 更好的 到 教 你的 朋友们 到 说谎 .

还不如教朋友骗了，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ][bɪt] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] .
It's still a bit infuriating .
它是 仍然 一个 少量 令人恼火 .

还可气些。

[əˈprɑːksɪmət] [geɪnz] [ænd; ænd] [lɒːsɪz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ænd] [ˈvæljuəblz]
Approximate gains and losses of money and valuables
近似 收益 和 损失 的 钱 和 贵重物品

大概财物得失，

[ɪts] [ɔːl] [ˌpriːˈdestɪnd] .
It's all predestined .
它是 全部 命中注定 .

都是命定，

[ænt] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] ['wɜ:rid] .
Aunt doesn't need to be too worried .
阿姨 不 需要 到 是 也 担心 :

姑母也不必过于愁郁。

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [sɪk] ['bɑ:di][ɪz] [wel] [kɛəd] [fɔ:r; fər] .
As long as the sick body is well cared for .
作为 长的 作为 这 生病的 身体 是 出色地 关心 为了 :

只要养息病体。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说的好:

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪ] [hɜ:r; həɾ] ['hʌzbənd] .
A woman should obey her husband .
一个 女士 应该 服从 她 丈夫 :

有夫从夫，

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd][noʊ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['fa:lʊsd] [hɜ:r; həɾ] [sʌn] .
She had no husband and followed her son .
她 有 不 丈夫 和 随后 她 儿子 :

无夫从子。

[wer'evər] [aɪ][end] [ʌp][ɪz] [wer] [aɪ][eɪ'em] .
Wherever I end up is where I am .
无论 我 结尾 向上 是 在哪里 我 是 :

将来过在那里是那里。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [aɪm] ['teɪkɪŋ] ['medɪs(ə)n] [frʌm; frəm] [fæŋ] ['dʒɪn'ʃɑ:n] .
" **I heard that I'm taking medicine from Fang Jinshan .** "
" 我 听到 那 我是 采取 药品 从 方 金山 . " "

“我听得吃的是方锦山的药，

[hi:; hi] [nu:] [wʌt] [pʌls] [ænd; ənd] ['ɪlnəs] [wɜ:r; wər] .
He knew what pulse and illness were .
他 知道 什么 脉冲 和 疾病 是 :

他知道脉和病是个什么？

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ju] ['fɪ:ɑ:ŋ'ʃɑ:n] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There was a man named Yu Xiangshan in the city .
那里 曾是 一个 男人 命名 于 象山 在 这 城市 :

城中有个于象善，

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['dɑ:ktər][ɪn][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] .
This gentleman is a renowned doctor in the province .
这 绅士 是 一个 著名 医生 在 这 省 :

这先生是通省名医，

[maɪ] ['nefju:] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] [raɪt] [naʊ] .
My nephew will go and invite him in person right now .
我的 侄子 将要 去 和 邀请 他 在 人 正确的 现在 :

侄儿此刻就去亲自请他，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] ['weðər] ['hi:l] [kʌm] [ɔ:r][nɑ:t] .
It's still uncertain whether he'll come or not .
它是 仍然 不确定 无论 地狱 来 或者 不是 :

还不知他肯来不肯来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɒŋ] [ruːjuː] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Tong Ruyu went outside .
童 如玉 去 外部 .

同如玉到外边。

[ruːjuː] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [ˈdɪnər] .
Ruyu invited him to stay for dinner .
如玉 受邀 他 到 停留 为了 晚餐 .

如玉留他吃饭。

- [dɪd] [nɑːt] [ˈænsər] .
Feipeng did not answer .
- 做过 不是 回答 .

飞鹏也不回答，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] ,
All the way to the gate ,
全部 这 方式 到 这 门 ,

一直到大门外，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He didn't even raise his hand .
他 没有 甚至 增加 他的 手 .

手也不举，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [roʊd] [ɔːf] [ɑːn][ə; eɪ] [biːst] [ʌv; əv] [ˈbɜːrd(ə)n] .
He actually rode off on a beast of burden .
他 实际上 骑 离开 在 一个 兽 的 负担 .

竟骑上牲口去了。

[tuː] [mɔːr] [deɪz] [pæst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 .

又过了两天，

[li] [ʃiː] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈhevi] - [ˈhɑːtɪd] .
Li Shi grew increasingly heavy - hearted .
李 史 生长 日益 重的 - 心地 .

黎氏越发沉重，

[hiː; hi] [ˈvɒmɪts] [fuːd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [ˈentərz] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ;
He vomits food as soon as it enters his mouth ;
他 呕吐 食物 作为 很快 作为 它 进入 他的 嘴 ;

饮食到口即吐；

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] ,
Even if they manage to continue ,
甚至 如果 他们 管理 到 继续 ,

即或勉强下去，

[hiː; hi] [ˈdefɪkeɪtɪd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
He defecated shortly afterward .
他 排便 不久 之后 .

少刻即大便出来。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
Ruyu was extremely anxious .
如玉 曾是 极其 焦虑的 .

如玉着急之至，

[dʒʌst][æz; əz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][wʌz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][,ɛf i ˈaɪ][pɛŋz][ˈhaʊs][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər]
Just as Zhang Hua was about to go to Fei Peng's house to ask for
只是 作为 张 华 曾是 关于 到 去 到 费 彭的 房子 到 问 为了
[ˈmedɪk(ə)] [ədˈvaɪs] ,
medical advice ,
医疗的 建议 ,

正欲着张华去飞鹏家问请医话，

[ðen][,ɛf i ˈaɪ][pɛŋz][sɪksθ][sʌn][keɪm][ˈoʊvər][ænd; ənd][sed]:
Then Fei Peng's sixth son came over and said:
然后 费 彭的 第六 儿子 来了 超过 和 说 :

只见飞鹏家六小走来说道：

[ˈmɪstər] . [ju][əˈraɪvd][baɪ][kɑːr] .
Mr . Yu arrived by car .
先生 . 于 到达的 经过 车 .

“于先生坐车来了，

[ˈweɪtɪŋ][æt; ət][ðə; ði][dɔːr][naʊ] .
Waiting at the door now .
等待 在 这 门 现在 .

现在门前等候。”

[ruːjuː][ˈɡriːtɪd][hɪm; ɪm][ænd; ənd][led][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈstʌdi] .
Ruyu greeted him and led him into the study .
如玉 问候 他 和 引领 他 进入 这 学习 .

如玉迎接到书房内，

[ˈæftər][eksˈtʃeɪndʒɪŋ][ˈplezəntriːz] , [sɪt][daʊn] .
After exchanging pleasantries , sit down .
后 交换 客套话 , 坐 向下 .

叙礼坐下，

[,aɪ ˈtiː][miːnz][ðæt][ɔːl][ˈpiːp(ə)] [ədˈmaɪər][ænd; ənd][jɜːrɪn][fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
It means that all people admire and yearn for it .
它 方法 那 全部 人们 钦佩 和 向往 为了 它 .

各道敬仰渴慕的意思。

[ruːjuː][æskt]-[waɪ][hiː; hi][ˈdɪdnt][kʌm] .
Ruyu asked Feipeng why he didn't come .
如玉 问 - 为什么 他 没有 来 .

如玉问飞鹏如何不来？

[ˈelɪfənt][əˌkjuːmjəˈleɪʃn]:
Elephant Accumulation:
大象 积累 :

象蓄道：

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbrʌðər][wɜːr; wər][ˈveri][kloʊz][ˈfrendz] .
He and his brother were very close friends .
他 和 他的 兄弟 是 非常 关闭 朋友们 .

“他与弟相交至好，

[aɪ][əˈrɪdʒənəli][plænd][tuː; tə][kʌm][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I originally planned to come with him .
我 起初 计划 到 来 和 他 .

原拟与他同来，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈsʌmwʌt][dɪsˈpliːzd][təˈdeɪ] .
Unexpectedly , he was also somewhat displeased today .
不料 , 他 曾是 还 有些 不高兴 今天 .

不意他今日也有些不爽快。

[ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] ,
In a day or two ,
在 一个 天 或者 二 ,

过一两天，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə] [kʌm] .
There was no reason for him not to come .
那里 曾是 不 原因 为了 他 不是 到 来 .

他再无不来之理。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [tiː] ,
After the two finished their tea ,
后 这 二 完成的 他们的 茶 ,

两人吃毕茶，

[ruːjuː] [kliːnd] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd] .
Ruyu cleaned the inside .
如玉 已清洗 这 里面 .

如玉着里边收拾干净，

[aɪ] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] [mæn] .
I accompanied the kind - hearted man .
我 伴随 这 种类 - 心地 男人 .

陪象善人去。

[ˈæftər] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ˈliːz] [pʌls] ,
After examining Li's pulse ,
后 检查 李的 脉冲 ,

与黎氏看了脉，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmæsɔːʒd] [hɜːr; hər] [ˈæbdəmən] .
He then massaged her abdomen .
他 然后 按摩 她 腹部 .

又按摸了肚腹，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stuːl] .
I looked at the color of the stool .
我 看起来 在 这 颜色 的 这 凳子 .

瞧了瞧大便颜色，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [aʊt] .
I just came out .
我 只是 来了 出去 .

方才出来。

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] [ruːjuː] :
Sit down and asked Ruyu :
坐 向下 和 问 如玉 :

坐下问如玉道：

" [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈlðər] [deɪ] [frʌm; frəm] [ˈeldər] [fæŋ] [dʒɪn] ? "
" **Was the medicine you were taking the other day from Elder Fang Jin ?** "
" 曾是 这 药品 你 是 采取 这 其他 天 从 长老 方 斤 ? "

“先日可吃的是方锦老的药么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

“是。

[hi:; hi] ['hæznt] ['i:tn] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [deɪz] .
He hasn't eaten for the past six or seven days .
他 还没有 吃 为了 这 过去的 六 或者 七 天 .
这六七天也不曾吃。”

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [di'pɪkts] [ðə; ði] [wei] :
The image depicts the way :
这 图像 描绘 这 方式 :

象著道：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; hæz][jʊr; jər] ['mʌðər] [bɪn] [ɪ] ? "
" How many days has your mother been ill ? "
" 如何 许多 天 有 你的 母亲 到过 患病的 ? "
“尊堂太夫人病了多少日了？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] [tu:] [mʌnθs] . "
" It can be completed in two months . "
" 它 能 是 完全的 在 二 几个月 . "
“可及两月。”

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [di'pɪkts] [ðə; ði] [wei] :
The image depicts the way :
这 图像 描绘 这 方式 :

象著道：

[fæŋ] - [prɪ'skrɪpʃ(ə)n]
Fang Jinlao's prescription
方 - 处方

“方锦老的药方，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [aɪ 'ti:]['oʊvər][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You can bring it over to take a look .
你 能 带来 它 超过 到 拿 一个 看 .
可拿来看看。”

[ruːjuː] ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [prə'skrɪpʃənz] .
Ruyu quickly took out more than twenty prescriptions .
如玉 迅速地 采取 出去 更多的 比 二十 处方 .
如玉连忙取过二十几张药单，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pɪktʃərz] .
I think I looked at about four or five pictures .
我 思考 我 看起来 在 关于 四 或者 五 图片 .
象着大概看了四五张，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] ['leɪdi:z] [pʌls] . "
" Look at the old lady's pulse . "
" 看 在 这 老的 女士的 脉冲 . "
“看太夫人脉，

[ðer; ðər][ˈkwa:ləti][ɪz] [wi:k] .
Their quality is weak .
他们的 质量 是 虚弱的 .

素质即薄弱。

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'zi:z] ,
The source of this disease ,
这 来源 的 这 疾病 ,

此番病源，

[ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][tʃi:] [stæg'nei(ə)n] [ænd; ənd] [blʌd] ['steɪsɪs] .
This is due to qi stagnation and blood stasis .
这 是 到期的 到 气 停滞 和 血 停滞 .

本于气壅血滞，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ðə; ði][ˈlɪvər] [wʊd] ['elɪmənt] [ɪz] [ɪk'sesɪv] .
In addition , the liver wood element is excessive .
在 添加 , 这 肝 木头 元素 是 过多的 .

兼之肝木过旺，

[,aɪ 'ti:] ['ɪndʒəz] [ðə; ði] [splɪ:n] .
It injures the spleen .
它 受伤 这 脾 .

刻伤脾土。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] ['regjuleɪt] [tʃi:][ænd; ənd] ['nɜ:rɪʃ] [blʌd] .
At that time , it was only appropriate to regulate qi and nourish blood .
在 那 时间 , 它 曾是 仅有的 合适的 到 调节 气 和 滋养 血 .

彼时只合调气养血，

[su:ð] [ðə; ði][ˈlɪvər] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [splɪ:n] .
Soothe the liver and strengthen the spleen .
舒缓 这 肝 和 加强 这 脾 .

舒肝健脾，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] [tu:; tə][ju:; jə] .
Nothing will happen to you .
没有什么 将要 发生 到 你 .

自可无事。

['medsnz] [ðæt] [prə'məʊt] [tʃi:][,sɜ:rkjə'leɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [stæg'nei(ə)n]
Medicines that promote qi circulation and remove stagnation
药物 那 推动 气 循环 和 消除 停滞

行气去积的药，

[ɪts] [kəm'pli:tli] ['ju:sləs] .
It's completely useless .
它是 完全地 无用 .

一点也用不得。

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['enərdʒi] [tə'deɪ] .
I don't have enough energy today .
我 不 有 足够的 活力 今天 .

今气本不足，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌnz] ['enərdʒi] ['sə:kjuleɪts] ['deɪli] ;
And the sun's energy circulates daily ;
和 这 太阳的 活力 流通 日常的 ;

而日行其气；

[blʌd] [dɪ'fɪ(ə)nsi] [ænd; ənd] ['wi:knəs]
Blood deficiency and weakness
血 不足 和 弱点

血本虚衰，

[ænd; ənd] [ðen] [ə'tæk] [ɪts] [ə'kju:mjələrtɪd] [pɔɪnts] [ə'gen] .
And then attack its accumulated points again .
和 然后 攻击 它是 积累 积分 再次 .
而复攻其积。

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊədʒər] [ɪz]['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [oʊld] .
Don't even mention that the Dowager is over sixty years old .
不 甚至 提到 那 这 老妇 是 超过 六十 年 老的 .
休说太夫人是六十以外之年，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] [mæn] .
He was a young and vigorous man .
他 曾是 一个 年轻的 和 蓬勃 男人 .
就是一少年壮盛人，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðæt] .
We should not accept that .
我们 应该 不是 接受 那 .
也当受不起。

[mɔ:ɾ'oʊvər] , [daɪə'ri:ə] [ˌpri'si:dz] ['dɪsəntəri] .
Moreover , diarrhea precedes dysentery .
而且 , 腹泻 之前 痢 .
况泻在痢先，

[ðə; ði] [splɪ:n] [trænz'mits] [ˌpæθə'dʒenɪk] ['fæktərz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kidnɪz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd]
The spleen transmits pathogenic factors to the kidneys , which are considered
这 脾 传输 致病 因素 到 这 肾脏 , 哪个 是 经过考虑的
[ˈhɑ:rmf(ə)] .
harmful .
有害 .
脾传肾为贼邪，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tri:t] .
It is the most difficult to treat .
它 是 这 最多 难的 到 对待 .
最为难治。

[ðə; ði] ['ɪlnəs] ['læstɪd] [fɔ:r; fər]['sɪksti] [deɪz] .
The illness lasted for sixty days .
这 疾病 持续 为了 六十 天 .
病至六十日之久，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv] ['dɪsəntəri] [wʌz; wəz] [stɪl] [rɪ'strɪktɪd] .
However , the treatment of dysentery was still restricted .
然而 , 这 治疗 的 痢 曾是 仍然 受限制的 .
而犹拘治痢，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , " [ɪts] ['ʌtərli] ['ju:sləs] . "
The saying goes , " It's utterly useless . "
这 说 去 , " 它是 完全地 无用 . "
百无一补之说。

[noʊ] ['wʌndər] [hɪz; ɪz] [truː] [jæn] ['enərdʒi] ['dɪsɪpeɪtɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['vaɪt(ə)] ['enərdʒi] [bɪ'keɪm]
No wonder his true yang energy dissipated and his vital energy became
不 想知道 他的 真的 杨 活力 消散 和 他的 必不可少的 活力 成为
[ɪn'kri:sɪŋli] [dɪ'pli:tɪd] .
increasingly depleted .
日益 耗尽 .
无怪其真阳散而元气愈竭也。

[ˈdisəntəri] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [faɪv] [taɪps] [ʌv; əv] [deθ] [frʌm; frəm] [ɪgˈzɔ:stʃən] .
Dysentery can lead to five types of death from exhaustion .
痢 能 带领 到 五 类型 的 死亡 从 疲惫 .

夫痢有五虚死，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdaʊədʒər] [ˈleɪdi] [ɔ:l'redi] [ˈɑ:kjupaɪz] [ðə; ði] [θɜ:rd] [pəˈzi](ə)n] :
And the Dowager Lady already occupies the third position :
和 这 老妇 女士 已经 占据 这 第三 位置 :

而太夫人已居其三：

[ðə; ði] [ˈfi:vər] [pəˈsists] .
The fever persists .
这 发烧 持续 .

发热不休一；

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [laɪk] [tu:] [fi] [breɪnz] ;
It was like two fish brains ;
它 曾是 喜欢 二 鱼 大脑 ;

便如鱼脑二；

[du:][nɑ:t] [i:t] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] [fu:d] .
Do not eat three kinds of food .
做 不是 吃 三 种类 的 食物 .

饮食不入三。

[ðə; ði] [pʌls] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈslɪpəri] .
The pulse was strong and slippery .
这 脉冲 曾是 强的 和 滑 .

脉又洪大而滑，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenərdʒi] [hæz; həz] [bɪn] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
This time , the vital energy has been exhausted .
这 时间 , 这 必不可少的 活力 有 到过 筋疲力尽的 .

数此元气已尽，

[wen] [ˈfaɪər][ɪz] [wi:k] , [,aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [ˈdʒenəreɪt] [ɜ:rθ] .
When fire is weak , it cannot generate earth .
什么时候 火 是 虚弱的 , 它 不能 产生 地球 .

火衰不能生土，

[ðə; ði] [ˈbɑ:di][ɪz] [ˈtru:li] [kəʊld][,ɪnˈsaɪd][bʌt; bət] [əˈpɪrɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [wɔ:rm] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The body is truly cold inside but appears to be warm on the outside .
这 身体 是 真的 寒冷的 里面 但 出现 到 是 温暖的 在 这 外部 .

内真寒而外假热，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [æn; ən] [ɪnˈkjərəbl] [dɪˈzi:z] [ʌv; əv] [ˈdisəntəri] .
It was actually an incurable disease of dysentery .
它 曾是 实际上 一个 不治之症 疾病 的 痢 .

实为痢疾不救之症。

[ðoʊz] [hu:] [ˈvɑ:mit] [ɪˈmi:diətli] [ˈæftər] [ˈi:tn]]
Those who vomit immediately after eating
那些 WHO 呕吐 立即地 后 吃

食入即吐者，

[ðə; ði] [ˈi:v(ə)l][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈdaɪəfræm] .
The evil is in the upper diaphragm .
这 邪恶的 是 在 这 上 隔膜 .

是邪在上膈，

[ðə; ði] [fɔ:ls] [hi:t] [ˈrʌʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪrɪz] .
The false heat rushes to the ears .
这 错误的 热 冲刺 到 这 耳朵 .

虚火冲逆耳。

[ɪf] [ðɪs] [dɪ'zi:z] [wɜ:r; wər][ɪn] [ə'hʌðər] ['fæməli] . . .
If this disease were in another family . . .

如果 这 疾病 是 在 其他 家庭 . . .

此病若在别家，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The younger brother immediately took his leave .

这 年轻 兄弟 立即地 采取 他的 离开 .

弟即立即告退，

[ðeɪ] [æbsə'lu:tli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [teɪk] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli]
They absolutely refused to take responsibility for those who had previously

他们 绝对地 拒绝 到 拿 责任 为了 那些 WHO 有 之前

['tri:tɪd] [ðə; ði] ['peɪʃnts] .
treated the patients .

治疗 这 患者 .

断不肯代先治者分责。

[haʊ'evər] , [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ænd; ʌnd][jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [ɑ:r; ər] [blʌd] ['relatɪvz] ;
However , my younger brother and your cousin are blood relatives ;

然而 , 我的 年轻 兄弟 和 你的 表哥 是 血 亲属 ;

然弟与令表兄系骨肉之交；

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [dʒeɪ] .
Although the eldest brother did not know Jing .

虽然 这 长子 兄弟 做过 不是 知道 景 .

在老长兄虽未识荆，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [,repju'teɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] ['hɪroʊ] .
I have long admired your reputation as a chivalrous hero .

我 有 长的 钦佩 你的 名声 作为 一个 骑士精神 英雄 .

亦久仰豪侠名誉，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [stænd] ['aɪdli][baɪ][ænd; ʌnd][du:] ['nʌθɪŋ] ?
How could we stand idly by and do nothing ?

如何 可以 我们 站立 闲散地经过 和 做 没有什么 ?

安可坐视不救？

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz] [naʊ] [prə'pəʊzd] [ə; eɪ] [prɪ'skrɪp(ə)n] .
My younger brother has now proposed a prescription .

我的 年轻 兄弟 有 现在 建议的 一个 处方 .

今弟拟一陈方。

[teɪk] [ðɪs] ['medɪs(ə)n] .
Take this medicine .

拿 这 药品 .

此药服下，

[ɪf] [ju:; jʊ] [i:t] [les]
If you eat less

如果 你 吃 较少的

若饮食少进，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [kæn; kən] [sti:l] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɔ:rdərli] ['mænər] ;
The younger brother can still be treated in an orderly manner ;

这 年轻 兄弟 能 仍然 是 治疗 在 一个 秩序 方式 ;

弟尚可以次序调理；

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:fərɪŋ] ,
If it does not respond to the offering ,

如果 它 做 不是 回应 到 这 提供 ,

若投之不应，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈveriəb(ə)] [end] .
There is a variable end .
那里 是 一个 多变的 结尾 .

设有变端，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈɔːlsʊʊ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [kənˈfes] .
My brother also refused to confess .
我的 兄弟 还 拒绝 到 承认 .

弟亦不肯认罪。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
" The words life and death ,
" 这 字 生活 和 死亡 ,

“死生二字，

[,aɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɑːn][jər; jər] [ˈmɜːrsɪ] , [sɜːr] .
It all depends on your mercy , sir .
它 全部 取决于 在 你的 怜悯 , 先生 .

全在先生垂怜。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] [ˈkrispli] .
It will fall down crisply .
它 将要 落下 向下 清脆地 .

脆将下去。

[ˈʃiːɑːŋ] [fæn] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Xiang Fan helped him up and said :
向 扇子 帮助 他 向上 和 说 :

象蕃扶起道：

" [dʌz] [jər; jər] [ˈhaʊshoʊld] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈdʒɪnsɛŋ] ? "
" Does your household have any ginseng ? "
" 做 你的 家庭 有 任何 参 ? "

“尊府有人参没有？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [maɪ] [ˈmʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsɪriəsli] [ɪl] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] . "
" My mother has been seriously ill for several days . "
" 我的 母亲 有 到过 严重地 患病的 为了 一些 天 . "

“连日见家母病笃，

[wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈaɪtəm] ,
We were just about to make arrangements for this item ,
我们 是 只是 关于 到 制作 安排 为了 这 物品 ,

正要措办此物，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈbʊkʃelf] ,
Unexpectedly from inside the bookshelf ,
不料 从 里面 这 书架 ,
不意从里边书柜内,

[faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒɪnsen] [ˈweɪɪŋ] [ˈoʊvər][faɪv] [ˈaʊnsɪz] .
Find a good ginseng weighing over five ounces .
寻找 一个 好的 参 称重 超过 五 盎司 .
寻出五两有余的好参来,

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [dɪˈsɪz(ə)n] .
They just didn't dare to make a hasty decision .
他们 只是 没有 敢 到 制作 一个 仓促 决定 .
只是不敢擅投。”

[ʃiːɑːŋ] - :
Xiang Fandao :
向 - :
象蕃道:

" [ðæts] [səˈfɪ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] . "
" **That's sufficient for the application** . "
" 那就是 充足的 为了 这 应用 . "
“应用足矣。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈɪŋkstoʊn] .
He then took out his brush and inkstone .
他 然后 采取 出去 他的 刷子 和 砚台 .
随取过笔砚来,

[aɪ] [prɪˈskraɪbd] [lɪzɔŋ] [dɪˈkɑːkʃn] .
I prescribed Lizhong Decoction .
我 规定 立中 汤 .
开了理中汤,

[ˈdʒɪnsen] ,
Ginseng ,
参 ,
将人参、

[ˈækənait] ,
aconite ,
附子 ,
附子、

[θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈsɪnəməŋ]
Three kinds of cinnamon
三 种类 的 肉桂
肉桂三样,

[bəʊθ][ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts] .
Both are divided into two parts .
两个都 是 分割 进入 二 部分 .
俱用大分两,
[brɪˈloʊ] [aɪˈtiː] [rɪˈdʒ] , " [prɪˈpər] [ðə; ði] [dɪˈkɑːkʃn] [ˈprɑːpərli] , [ðen] [tʃɪl] [aɪˈtiː] [brɪˈfɔːr] [ˈsɜːrvɪŋ] . "
Below it reads , " Prepare the decoction properly , then chill it before serving . "
以下 它 阅读 , " 准备 这 汤 适当地 , 然后 寒意 它 前 服务 . "
下写“煎妥冰冷服。”

[ruːjuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ænd; ənd] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈbruːɪŋ] .
Ruyu instructed someone to collect and carry the medicine for brewing .
如玉 指示 某人 到 收集 和 携带 这 药品 为了 酿造 .
如玉一面着人收拾煎药,

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [waɪn][ænd; ənd][fu:d][wɜ:r; wər][prɪ'perd][tu:; tə][entər'teɪn][ʃi:ɑ:n][fæn] .
On the one hand , wine and food were prepared to entertain Xiang Fan .
在这一手 , 葡萄酒和食物是准备到招待向扇子 .
一面备酒饭陪象蕃。

[ðen][hi:; hi][ɪn'strʌktɪd] - [tu:; tə][hæv; həv][fu:d][ænd; ənd][drɪŋk][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkoʊtʃmən] .
Then he instructed Liu'er to have food and drink with the coachman .
然后他指示 - 到有食物和喝和这马车夫 .
又着打发六儿同车夫饮食。

[li][tʊk][ðə; ði][ˈmedɪs(ə)n] .
Li took the medicine .
李采取这药品 .

黎氏将药吃下，

[ðen][ə; eɪ][ˈfi:meɪl][ˈsɜ:rvənt][keɪm][aʊt][ænd; ənd][sed] :
Then a female servant came out and said :
然后一个女性仆人来了出去和说 :
随即一个女厮出来说道：

"[ˈmædəm][dʒʌst][tʊk][ðə; ði][ˈmedɪs(ə)n] . "
" Madam just took the medicine . "
" 女士只是采取这药品 . "

“太太方才将药吃下去，

[maɪ][ˈstʌmək][ˈrʌmbld][fɔ:r; fər][ə; eɪ][waɪl] , [ðen][aɪ][hæd; həd][ˌdaɪə'ri:ə] .
My stomach rumbled for a while , then I had diarrhea .
我的胃隆隆声为了一个尽管 , 然后我有腹泻 .
肚中响了一阵就泻了。”

[ru:ju:][ˈhɜ:ɾɪli][æskt] :
Ruyu hurriedly asked :
如玉匆匆问 :

如玉忙问道：

[wʌt][dʌz][ðɪs][mi:n] ?
What does this mean ?
什么做这意思是 ?

“这是何说？

[ʃi:ɑ:n][fæn][pʊt][daʊn][hɪz; ɪz][waɪn][kʌp] .
Xiang Fan put down his wine cup .
向扇子放向下他的葡萄酒杯子 .

“象蕃将酒杯放下，

[hi:; hi][ˈsɪmpli][kloʊzd][hɪz; ɪz][aɪz][ænd; ənd][ʃʊk][hɪz; ɪz][hed] .
He simply closed his eyes and shook his head .
他简单地关闭他的眼睛和摇晃他的头 .
只是瞑目摇头。

[ru:ju:][æskt][ə'gen] ,
Ruyu asked again ,
如玉问再次 ,

如玉又问，

[ʃi:ɑ:n] - :
Xiang Fandao :
向 - :

象蕃道：

"[ˈeldɪst][ˈbrʌðər] , [pli:z][tʊk][ə'hed] . "
" Eldest brother , please look ahead . "
" 长子兄弟 , 请看前方 . "

“长兄可照前方，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [kwɪk] [dɪ'kɑ:kʃn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [aɪ 'ti:][hɑ:t] .
Prepare a quick decoction and drink it hot .
准备 一个 快的 汤 和 喝 它 热的 .
速煎一剂热服，

[lets] [si:] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

再看何如。”

[ru:ju:] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [sper] [ə; eɪ]['moʊmənt][tu:; tə] [entər'teɪn] [ðə; ði] [gests] .
Ruyu couldn't even spare a moment to entertain the guests .
如玉 不能 甚至 空闲的 一个 片刻 到 招待 这 客人 .
如玉也顾不得陪伴客人，

[aɪ] ['pɜ:rsənəli] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
I personally prepared the medicine .
我 亲自 准备 这 药品 .
亲自煎药，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ɪn'saɪd] .
Take it inside .
拿 它 里面 .
拿到里边，

[hi:; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ʌp] .
He helped his mother up .
他 帮助 他的 母亲 向上 .
将他母亲扶起。

[ˈæftər] ['i:tɪŋ] [aɪ 'ti:; , aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
After eating it , it remained the same as before .
后 吃 它 , 它 剩余 这 相同的 作为 前 .
吃下去仍一与前一般。

[ru:ju:] [ræn] [aʊt] [ænd; ənd] [spu:ɪk] [ɪn] ['di:teɪl] [wɪð; wɪθ] [ʃjɑ:ŋfæn] .
Ruyu ran out and spoke in detail with Xiangfan .
如玉 跑 出去 和 辐 在 细节 和 襄樊 .
如玉跑出和象蕃细说。

['elɪfənt] [ə.kju:mjə'leɪʃn] :
Elephant Accumulation :
大象 积累 :

象蕃道：

" [ðə; ði][tʃi:][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'speld] . "
" **The qi has been dispelled .** "
" 这 气 有 到过 驱散 . "

“气已下脱，

[ðə; ði] [geɪts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [sɪ'kjʊr] .
The gates are not secure .
这 大门 是 不是 安全的 .
门户不固。

" [aɪ][eɪ 'em] ['paʊərləs] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] ! "
" **I am powerless to help you !** "
" 我 是 无力 到 帮助 你 ! "

弟无能为矣！ ”

[soʊ][hi:; hi][gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
So he got up and took his leave .
所以 他 得到 向上 和 采取 他的 离开 .
于是起身告辞。

[həʊ] [kʊd; kəd] [ruːjuː] ['pɑːsəbli] [let] [ɡoʊ] ?
How could Ruyu possibly let go ?
如何 可以 如玉 可能 让 去 ?

如玉那里肯放？

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kraɪd] [ænd; ənd] ['bɛɡd] [ðə; ði][ɡɒdz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] .
They even cried and begged the gods for a solution .
他们 甚至 哭 和 乞求 这 神 为了 一个 解决方案 .

还哭着拜求神方。

[ʃiːɑːŋ] - :
Xiang Fandao :
向 - :

象蕃道：

" ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] , [pliːz] [dəʊnt] [bleɪm] [em 'iː][fɔːr; fər] ['spiːkɪŋ] ['fræŋkli] . "
" Elder brother , please don't blame me for speaking frankly . "
" 长老 兄弟 , 请 不 责备 我 为了 请讲 坦率地说 . "

“长兄休怪小弟直说。

[ðə; ði][fɜːrst] ['mædəm][ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [liːv] [tə'naɪt] [ɔːr] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrniŋ] .
The First Madam is unlikely to be able to leave tonight or tomorrow morning .
这 第一的 女士 是 不太可能 到 是 有能力的 到 离开 今晚 或者 明天 早晨 .

大夫人恐不能出今晚明早。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [jʊɹ; jər] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər] .
We should quickly invite your cousin to come over .
我们 应该 迅速地 邀请 你的 表哥 到 来 超过 .

倒是速请令表兄来一面，

" [ɪts] [dʒʌst][tuː; tə] [fʊl'fɪl] ['aʊər; ɑːr] [fə'mɪliəl] ['duːti] . "
" It's just to fulfill our familial duty . "
" 它是 只是 到 实现 我们的 家庭 责任 . "

以尽骨肉之情罢了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['dʌznt] ['iːv(ə)n] [iːt] .
He doesn't even eat .
他 不 甚至 吃 .

连饭也不吃，

[aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
I must say goodbye .
我 必须 说 再见 .

必欲告别。

[laɪk] [dʒeɪd] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [kept] .
Like jade , it cannot be kept .
喜欢 玉 , 它 不能 是 保留 .

如玉苦留不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
They had no choice but to see him off at the gate .
他们 有 不 选择 但 到 看 他 离开 在 这 门 .

只得送出大门。

[hiː; hi] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æsk] - [tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
He asked him to ask Feipeng to come quickly .
他 问 他 到 问 - 到 来 迅速地 .

就烦他请飞鹏快来，

[ˈʃiːɑːŋ] [fæŋ] [əˈɡriːd] [ænd; ənd] [left] .
Xiang Fan agreed and left .
向 扇子 同意 和 左边 .

象蕃应承去了。

[ruːjuː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Ruyu returned to the study .
如玉 返回 到 这 学习 .

如玉回到书房，

[maɪ] [hɑːrt] [eɪks] [ˈterəbli] .
My heart aches terribly .
我的 心 疼痛 可怕 .

心中大痛，

[aɪ] [kraɪd] [wʌns] .
I cried once .
我 哭 一次 .

哭了一回。

[ɡoo][ˌɪnˈsaɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

走入里边，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Seeing his mother in a daze ,
看到 他的 母亲 在 一个 发呆 ,

见他母昏昏沉沉，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [hæf] [əˈsliːp] .
He seemed to be half asleep .
他 似乎 到 是 一半 睡着了 .

似睡不睡。

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] ,
After asking a few questions ,
后 问 一个 很少 问题 ,

问了几声，

[hiː; hi] [ˈmʌmbld] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ɪnkoʊˈherəntli] .
He mumbled something incoherently .
他 喃喃自语 某物 语无伦次 .

糊糊涂涂说了一句，

[hiː; hi] [fel] [ˈsaɪlənt] [əˈɡen] .
He fell silent again .
他 跌倒 沉默的 再次 .

又不言语了。

[ruːjuː] [stʌd] [ɡɑːrd] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
Ruyu stood guard beside him .
如玉 站立 警卫 旁 他 .

如玉守在了旁边，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [saɪ] .
All I could do was sigh .
全部 我 可以 做 曾是 叹 .

惟有长叹而已。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmedɪs(ə)n] [ˈkænə:t] [kjʊr] [ɔ:l] [dɪˈzi:zɪz] .
Medicine cannot cure all diseases .
药品 不能 治愈 全部 疾病 .

药医不死病，

[ˈbu:dəˈbʊdə] [gaɪdz] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi; bi] [seɪvd] .
Buddha guides those who are destined to be saved .
佛 指南 那些 WHO 是 注定 到 是 已保存 .

佛渡有缘人。

[ðə; ði] [ˈbrɪliəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈwu:ˈji:] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [əbˈskjuəd] .
The brilliance of the precious Wuyi Mountain is obscured .
这 辉煌 的 这 宝贵的 武夷 山 是 模糊不清 .

宝婺光辉掩，

[əˈlæs] , [ˈɡoʊsts] [ɑ:r; ər][maɪ] [ˈnebəz] .
Alas , ghosts are my neighbors .
唉 , 鬼魂 是 我的 邻居 .

吁嗟鬼作邻。

[ˈtʃæptər] - [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɔ:fin] : [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [ˈpɑ:rtnər] [selz] [kloʊðz] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
Chapter 42 Buying a Coffin : A Business Partner Sells Clothes to Pay for His
章 - 购买 一个 棺材 : 一个 商业 伙伴 销售 衣服 到 支付 为了 他的

[ˈlʌvɪŋ] [ˈperənts] - [ˈberɪəl]
Loving Parents ' Burial
爱 父母 - 葬礼

第四十二回买棺木那移烦契友卖衣服竭力葬慈亲

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði][moʊst][ˈpɪtɪf(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈloʊnli] .
The most pitiful people in the world are the poor and the lonely .
这 最多 可怜 人们 在 这 世界 是 这 贫穷的 和 这 孤独 .

世最可怜贫与孤，

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] , [aɪ] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wɪnd] .
At the end of the road , I sing a song of the west wind .
在 这 结尾 的 这 路 , 我 唱歌 一个 歌曲 的 这 西方 风 .

穷途歌唱西风曲。

[ðə; ði] [ɪnˈtestɪnz] [ɑ:r; ər] [ˈseɪvəd] .
The intestines are severed .
这 肠子 是 切断 .

肠已断，

[ðə; ði] [terz] [hæv; həv] [draɪd] [ʌp] .
The tears have dried up .
这 眼泪 有 干燥 向上 .

泪已枯，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][blaɪnd][tu:; tə][ɪts] [ˈvælju:] [bæk] [ðen] .
I regret that I was blind to its value back then .
我 后悔 那 我 曾是 瞎的 到 它是 价值 后退 然后 .

自恨当时目无珠。

[ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [lʌv] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ˈdɪrli] .
Brothers and sisters - in - law love each other dearly .
兄弟 和 姐妹 - 在 - 法律 爱 每个 其他 亲爱的 .

酒兄内弟交相爱，

[wʌŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]['hju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
One must be aware of the fickle nature of human relationships .
一 必须 是 意识到的 的 这 反复无常 自然 的 人类 关系 .
须知路尺炎凉态。

[welθ] [briːdz] ['kɪnʃɪp] .
Wealth breeds kinship .
财富 品种 亲属关系 .

富则亲，

[ˈpɑːvərti] [briːdz] ['wɪkɪdnəs] .
Poverty breeds wickedness .
贫困 品种 邪恶 .

穷则坏，

[huː] [sez] [ðæt] [æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] ['pi:p(ə)l] [ɑːr; ər] [ə'laɪv] , ['hju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] [wɪl] [rɪ'meɪn] ?
Who says that as long as people are alive , human relationships will remain ?
WHO 说道 那 作为 长的 作为 人们 是 活 , 人类 关系 将要 保持 ?
谁说人在人情在。

[raɪt] [tuːn] : " ['hɑːrtbreɪkɪŋ] ['sɑːroʊ] "
Right tune : " Heartbreaking Sorrow "
正确的 调 : " 令人心碎 悲哀 "

右调《断肠悲》

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ruːjuː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] ['sɪriəs] .
It is said that Ruyu saw that his mother's illness was serious .
它 是 说 那 如玉 锯 那 他的 母亲的 疾病 曾是 严肃的 .

话说如玉见他母亲病势沉重，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [saɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He wept and sighed incessantly .
他 哭泣 和 叹了口气 不已 .

不住的流涕吁嗟。

[hɑːŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪氏道：

" [ðoʊz] [fjuː] [deɪz] [wɜːr; wər] [faɪn] . "
" Those few days were fine . "
" 那些 很少 天 是 美好的 . "

“那几天还好，

[,aɪ 'tiː][dʒʌst][gʌːt] [wɜːrs] ['jestərdeɪ] .
It just got worse yesterday .
它 只是 得到 更糟 昨天 .

只是从昨日又加重了。”

['ruː, 'ɑːr]juː - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] ['hævnt] ['iːtn] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] . "
" I haven't eaten for two days . "
" 我 还没有 吃 为了 二 天 . "

“这有两天不曾吃饭。”

[hɑːŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪氏道：

" [ɪnˈkluːdɪŋ] [təˈdeɪ] , [ðæt] [meɪks] [θriː] [deɪz] . "
" **Including today , that makes three days** . "

" 包括 今天 , 那 制作 三 天 . "

" 连今日就是三天。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['strʌɡlɪŋ] [tuː; tə][saɪt][ɪn][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
Just a few days ago , I was struggling to sit in the toilet .

只是 一个 很少 天 前 , 我 曾是 挣扎 到 坐 在 这 洗手间 .

前几日还扎挣着坐净桶；

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] , [tɒŋ] [hæz; hæz] [bɪn] ['leɪɪŋ] [strɔː] ['peɪpər] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
These past few days , Tong has been laying straw paper under his body .

这些 过去的 很少 天 , 童 有 到过 躺下 稻草 纸 在下面 他的 身体 .

这几日通是身底下铺垫草纸。

[ɔːl] [ðæts] [left] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪz] [skɪn] [ænd; ənd] [boʊnz] .
All that's left of him is skin and bones .

全部 那就是 左边 的 他 是 皮肤 和 骨头 .

浑身纯留下一把骨头。

[ˈpriːviəsli] , [maɪ]['bɑːdi][ænd; ənd] [legz] [eɪkt] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['fʌsɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪdʒɪt] .
Previously , my body and legs ached from all the fussing and fidgeting .

之前 , 我的 身体 和 腿 疼痛 从 全部 这 唠叨 和 坐立不安 .

先前还反乱拈的身腿疼，

[ðer; ðər][hæz; hæz] [bɪn] [noʊ] [rɪˈbeljən] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] .
There has been no rebellion for the past five or six days .

那里 有 到过 不 叛乱 为了 这 过去的 五 或者 六 天 .

这五六天也不反乱了。

[ˈfjuːtʃər] [ɪˈvents] ,
future events ,

未来 活动 ,

将来的事体，

[juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ɔːlsoʊ] [prɪˈper] [ə; eɪ]['foʊtəʊ][ɪn] [ædˈvæns] .
You should also prepare a photo in advance .

你 应该 还 准备 一个 照片 在 进步 .

你也该预为打照。

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] .
The coffin is the most important thing .

这 棺材 是 这 最多 重要的 事物 .

到是棺木要紧。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [wɪˈðɪn] [ðɪs] [mʌnθ] ,
" **Within this month** ,

" 之内 这 月 ,

“这个月内，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [kloʊðz]
Take a few of our clothes

拿 一个 很少 的 我们的 衣服

将你我的几件衣服，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['kɑːpər] [ænd; ənd] ['tɪŋweɪ] ,
And some copper and tinware ,

和 一些 铜 和 锡器 ,

并些铜锡器，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

也当尽了。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [haɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['rɪvər] [loʊ] ,
If there is a mountain high and a river low ,
如果 那里 是 一个 山 高的 和 一个 河 低的 ,
倘有个山高水低,

[aɪ] [sti:l] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:] !
I still don't know what to do !
我 仍然 不 知道 什么 到 做 !

我还不知该怎么处哩! ”

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妻两人,

[ðeɪ] [sterd] [tə'geðər] [ʌn'tɪl] ['æftər] ['mɪdnɑɪt] .
They stayed together until after midnight .
他们 入住 一起 直到 后 午夜 .

厮守到一更以后,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz]['mædəm] [li] ['seɪɪŋ] :
All that could be heard was Madam Li saying :
全部 那 可以 是 听到 曾是 女士 李 说 :

只听得黎氏说道:

[maɪ] [maʊθ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [draɪ] .
My mouth is extremely dry .
我的 嘴 是 极其 干燥 .

“我口干的狠,

" [brɪŋ] [ˌem 'i:][sʌm; səm]['wɔ:tər][soʊ][aɪ][kæn; kən] [rɪns] [maɪ] [maʊθ] . "
" Bring me some water so I can rinse my mouth . "
" 带来 我 一些 水 所以 我 能 冲洗 我的 嘴 . "

拿水来我嗽嗽口。”

[hɑ:ŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪氏道:

" [wəʊnt] ['mʌðər] [i:t] ['sʌmθɪŋ] ? "
" Won't Mother eat something ? "
" 惯于 母亲 吃 某物 ? "

“母亲不吃点东西么? ”

[li] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] .
Li shook her head .
李 摇晃 她 头 .

黎氏将头摇了摇儿。

[ðə; ðɪ] [meɪdz] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [kɔ:f] .
The maids helped him cough .
这 女佣 帮助 他 咳嗽 .

女厮们搵扶着嗽了口,

[goʊ] [bæk] [tu:; tə] [sli:p] .
Go back to sleep .
去 后退 到 睡觉 .

复行睡下,

[æskt] 问：
Asked 问：

问道：

" [wʌt] [taɪm] [ɪz] [aɪ 'ti:] [naʊ] ？ "
" What time is it now ？ "
" 什么 时间 是 它 现在 ？ "

“此时甚么时候了？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - 如：
Ru Yudao 如：
ru - 如：

如玉道：

" [ɪts] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] . "
" It's been more than a day . "
" 它是 到过 更多的 比 一个 天 。”

“有一更多天了。”

[ˈmædəm] [li] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Madam Li sighed deeply .
女士 李 叹了口气 深 。

黎氏长叹了一口气，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [ə; eɪ] [hænd] [tɔːrdz] - [feɪs] .
He stretched out a hand towards Ruyu's face .
他 拉伸 出去 一个 手 向 - 脸 。

将一只手向如玉面上一伸。

[ruːjuː] [ˈkwɪkli] [hʌɡɪd] [ˈʒuː] [ˈlɪʃ] [ænd; ənd] [kraɪd] [twɑɪs] .
Ruyu quickly hugged Zhu Lishi and cried twice .
如玉 迅速地 拥抱 朱 李诗 和 哭 两次 。

如玉连忙抱祝黎氏哭了两声，

[hiː; hi] [sed] 说：
He said 说：

说道：

" [aɪm] [noʊ] [ɡʊd] [ˌeniˈmɔːr] . "
" I'm no good anymore . "
" 我是 不 好的 不再 。”

“我不中用了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - 如：
Ru Yudao 如：
ru - 如：

如玉道：

[æt; ət] [nuːn] , [ˈmɪstər] . [ju] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [faɪn] .
At noon , Mr . Yu said that his mother was fine .
在 中午 ， 先生 于 说 那 他的 母亲 曾是 美好的 。

“午间于先生说母亲不妨事，

" [dʒʌst] [teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] . "
" Just take good care of yourself . "
" 只是 拿 好的 关心 的 你自己 。”

只要加意调养就好了。”

[li] [sed] 说：
Li said 说：
李 说 。

黎氏道：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] [aɪ] [daɪd] . "

" **It would be better if I died** . "

" 它 会 是 更好的 如果 我 死亡 . "

“我死了倒也好，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] ['sʌfər] .

I don't want to see you suffer .

我 不 想 到 看 你 遭受 .

省得眼里看着你们受凄凉。

[kʌm] [hɪr] .

Come here .

来 这里 .

你过来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

I have a few words of advice for you .

我 有 一个 很少 字 的 建议 为了 你 .

我有几句话嘱咐你。”

[ru:ju:] [pʊld] [hɜ:r'self] ['fɔ:rwəd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['fɜ:rðər] .

Ruyu pulled herself forward a little further .

如玉 拉 她自己 向前 一个 小的 更远 .

如玉又往前扒了扒。

[li] [sed] :

Li said :

李 说 :

黎氏道：

" [jɔ:r; jər] [waɪf] , [hɑ:ŋ] ['fi:] , "

" **Your wife , Hong Shi** , "

" 你的 妻子 , 洪 史 , "

“你媳妇洪氏，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [mæn] .

He is an honest man .

他 是 一个 诚实的 男人 .

是个老实人。

[ju:; jʊ] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [weɪst] [ɔ:l] [jɔ:r; jər] [ə'fek(ə)n] [ɑ:n] ['prɒsti,tu:ts] .

You usually waste all your affection on prostitutes .

你 通常 浪费 全部 你的 感情 在 妓女 .

你素日把些思情都用在婊子身上，

[lʊk] [æt; ət][maɪ][oʊld] [feɪs] ,

Look at my old face ,

看 在 我的 老的 脸 ,

你看在我的老脸，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts] ,

Thinking of his parents ,

思维 的 他的 父母 ,

念他父母、

['ni:ðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [nɔ:ɪr][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] .

Neither of his brothers nor his brothers were born .

两者都不 的 他的 兄弟 也不 他的 兄弟 是 出生 .

兄弟俱无，

[ə'ləʊn] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [haʊs] ,

Alone in our house ,

独自的 在 我们的 房子 ,

孤身在咱家中，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ] [ʊd; ʒəd] [ˈpɪtɪ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈevri] [wei] .
From now on , you should pity him in every way .
从 现在 在 , 你 应该 遗憾 他 在 每一个 方式 :
以后要处处可怜他。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [ʊd; ʒəd] [help] [i:tʃ] [ˈʌðər] [aʊt] .
You and your husband should help each other out .
你 和 你的 丈夫 应该 帮助 每个 其他 出去 :
你夫妻相帮着过罢。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] , [ˈmɪsɪz] . [hɑ:ŋ]
After hearing these words , Mrs . Hong
后 听力 这些 字 , 太太 : 洪
洪氏听了这几句话,
[ænd; ənd][ðə; ði] [terz] [ˈdɪdnt] [dʒʌst] [fɔ:l] [ɪn] [wʌn] [laɪn] .
And the tears didn't just fall in one line .
和 这 眼泪 没有 只是 落下 在 一 线 :
这眼泪也不止一行下来。

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道:
" [ðə; ði] [jʌŋ] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , "
" The young maids in the house , "
" 这 年轻的 女佣 在 这 房子 , "

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [mɔ:r] ;
There are seven or eight more ;
那里 是 七 或者 八 更多的 ;
还有七八个;

[ˈfæməli] [ˈmɛmbəz] [waɪf]
Family member's wife
家庭 成员的 妻子
家人媳妇子,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [mɔ:r] [ru:mz; rʊmz] .
There are six or seven more rooms .
那里 是 六 或者 七 更多的 房间 :
还有六七房。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪdz] ,
Look at the maids ,
看 在 这 女佣 ,
你看女厮们,

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ˈmæɪdʒəbl] [eɪdʒ] [ʊd; ʒəd] [get] [ˈmæɪd] ;
Those who are of marriageable age should get married ;
那些 WHO 是 的 婚 年龄 应该 得到 已婚 ;
年纪该嫁的嫁人;

[ˈfæməli] [ˈmɛmbəz] [waɪf]
Family member's wife
家庭 成员的 妻子
家人媳妇,

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][get] [ˈmæɪd] , [let][ðəm; ðəm][get] [ˈmæɪd] .
If someone is willing to get married , let them get married .
如果 某人 是 愿意的 到 得到 已婚 , 让 他们 得到 已婚 :
有愿意嫁人的嫁了罢。

[ðə; ði] [men] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ded] .
The men are all dead .
这 男人 是 全部 死的 .

男子汉死的死了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[sʌm; səm] [fled] ,
Some fled ,
一些 逃亡 ,

逃的逃了，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] ?
What's the point of keeping them here ?
是什么 这 观点 的 保持 他们 这里 ?

留下他们做什么？

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [sə'pɔ:rt] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['i:ðər] .
You can't support many people either .
你 不能 支持 许多 人们 任何一个 .

你也养贍不了许多。

['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][gəʊld][ænd; ənd] ['dʒu:əlri]
Playing with gold and jewelry
玩耍 和 金子 和 珠宝

金珠宝玩，

[ju:; jʊ][səʊld] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][hæd; həd] .
You sold everything you had .
你 卖 一切 你 有 .

你变卖了个精光。

[aɪ] [left] [tu:] ['sju:tkeɪsɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [kloʊðz] [ʌn'tʌtʃt] .
I left two suitcases full of clothes untouched .
我 左边 二 行李箱 满的 的 衣服 未受触碰 .

我止存两皮箱衣服未动。

['æftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死后，

[aɪ][kæn; kən]['əʊnli] [wer] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['pi:sɪz] .
I can only wear one or two pieces .
我 能 仅有的 穿 一 或者 二 件 .

止用与我穿一两件，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [wer] [mɔ:r] [kloʊðz] .
No need to wear more clothes .
不 需要 到 穿 更多的 衣服 .

不用多穿。

[ðə; ði] [rest] ,
The rest ,
这 休息 ,

余下的，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] .
You two have a good time .
你 二 有 一个 好的 时间 .

你两口儿好过度。

[ju:; jʊ] ['ri:s(ə)ntli] [went] [saʊθ] .
You recently went south .
你 最近 去 南 .

你日前南方去，

[li:v] [em 'i:][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fifti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Leave me one hundred and fifty taels of silver .
离开 我 一 百 和 五十 两 的 银 .

与我留下一百五十两银子，

[aɪ] [ju:st] [ert] [ɔ:r] [naɪn] [teɪl] [tu:; tə][stɔ:p][ðə; ði] [praɪs] ['mu:vmənt] .
I used eight or nine taels to stop the price movement .
我 用过的 八 或者 九 两 到 停止 这 价格 移动 .

我止盘用了八九两，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [stɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] ['kæbɪnət] .
It is still stored in the basement cabinet .
它 是 仍然 存储 在 这 地下室 内阁 .

如今还在地下立柜中放着。

[aɪv] [bɪn] [sɪk] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [fju:] [mʌnθs]
I've been sick for the past few months
我已经 到过 生病的 为了 这 过去的 很少 几个月

我病这几个月，

[aɪ] [noʊ] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I know how difficult things are for you .
我 知道 如何 难的 事物 是 为了 你 .

深知你艰难。

[ɪts] [nɔ:t] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
It's not that I don't want to use it with you ,
它是 不是 那 我 不 想 到 使用 它 和 你 ,

不是我不与你拿出来使用，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [di:pər] ['mi:nɪŋ] .
I also have a deeper meaning .
我 还 有 一个 更深 意义 .

我也有一番深意。

[aɪ] [wɪl] [daɪ] ['su:nər] [ɔ:r] ['lɛtər] .
I will die sooner or later .
我 将要 死 很快 或者 之后 .

我早晚死后，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ju:z] [ðɪs] ['sɪlvər] .
You can use this silver .
你 能 使用 这 银 .

你就用这银子，

[baɪ] [em 'i:][ə; eɪ] [paɪn] [plæŋk] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
Buy me a pine plank to make a coffin .
买 我 一个 松树 板 到 制作 一个 棺材 .

与我买副松木板做棺材，

['oʊnli] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fifti] [teɪl] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .
Only forty or fifty taels can be used .
仅有的 四十 或者 五十 两 能 是 用过的 .

止可用四五十两，

[noʊ] [mɔ:r] .
No more .
不 更多的 .

不可多了。

[jʊː; jɒ][ɑːr; ər] [wen] [juː; jɒ][hæv; həv][noʊ] ['mʌni] .
You are when you have no money .

你 是 什么时候 你 有 不 钱 .
你是没钱的时候。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪlvər] ,
The remaining silver ,

这 其余的 银 ,
余下的银子，

[dʒʌst] [send] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
Just send it to me .

只是 发送 它 到 我 .
就发送我，

['nevər] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['lðər] - ['gaɪd(ə)ns] .
Never listen to others ' guidance .

绝不 听 到 其他的 - 指导 .
断不可听人指引，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gʌvənəz] [waɪf] .
She was said to be the governor's wife .

她 曾是 说 到 是 这 州长的 妻子 .
说是总督的夫人，

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['feɪmləs] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst]
To maintain that kind of shameless dignity of the past

到 维持 那 种类 的 不要脸 尊严 的 这 过去的
尚昔日那种瞎体面，

[jʊː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪsk] [jɔː; jər][laɪf] [tuː; tə]['hænd(ə)][,aɪ 'tiː] .
You should risk your life to handle it .

你 应该 风险 你的 生活 到 处理 它 .
你就舍命办理，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['weɪstɪŋ] ['mʌni] .
It's nothing more than the living wasting money .

它是 没有什么 更多的 比 这 活的 浪费 钱 .
也不过是生者耗财，

[ðə; ði] [ded] [wɜːr; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The dead were unaware of this .

这 死的 是 不知情 的 这 .
死者无知的事。”

[ruːjuː] [wept] ['bɪtərli] :
Ruyu wept bitterly :

如玉 哭泣 苦涩地 :
如玉痛哭道：

" [aɪ] [waɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['begər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] . "
" I will be a beggar for the rest of my life . "

" 我 将要 是 一个 乞丐 为了 这 休息 的 我的 生活 . "
“儿便做乞丐终身，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [juːz] [ə; eɪ] [paɪn] [plæŋk] [tuː; tə][hoʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðər] !
He would never use a pine plank to hold his mother !

他 会 绝不 使用 一个 松树 板 到 抓住 他的 母亲 !
也断不肯用一副松木板盛放母亲！ ”

[li] [sed] :
Li said :

李 说 :
黎氏道：

" [ðæts] [dʒʌst] [wʌt] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] [tʃaɪld] [sez] . "
" **That's just what a simple - minded child says .** "
" 那就是 只是 什么 一个 简单的 - 有思想 孩子 说道 . "

“这又是憋孩子话。

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [ˈlevlz] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ʌnd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
People have different levels of wealth and status .
人们 有 不同的 级别 的 财富 和 地位 .

人有富贵不同，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [spɜrd] [stri:t] [ˈberɪəl] [təˈdeɪ] .
I only wish to be spared street burial today .
我 仅有的 希望 到 是 幸存 街道 葬礼 今天 .

我今日只免了街埋路葬就罢了。

" [spi:k] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈæftər][ˈkæptʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][hɪz; ɪz] [breθ] ,
After catching his breath ,
后 捕捉 他的 气息 ,

喘吁了一会，

[ˈɔːlsəʊ] [kriˈeɪtɪd] :
Also created :
还 创建 :

又造：

" [ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ʌnd][ˌprɔːstriˈtuːʃ(ə)n] , "
" **Gambling and prostitution** , "
" 赌博 和 卖淫 , "

“嫖赌二项，

[aɪm][nɔːt][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] [ˌeniˈmɔːr] .
I'm not going to hold a grudge against you anymore .
我是 不是 去 到 抓住 一个 怨恨 反对 你 不再 .

我倒不结计你了。

[ðeɪ] [waːnt] [rɪtʃ] [ˈpi:p(ə)] .
They want rich people .
他们 想 富有的 人们 .

人家要的是有钱人，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [ˈmʌni] .
You have no money .
你 有 不 钱 .

你无钱，

[huː] [wʊd] [waːnt][juː; jʊ] ?
Who would want you ?
WHO 会 想 你 ?

谁家要你？

[juː; jʊ][kuːiː][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ˈkɑːrmɪk] [ˈdets] [frʌm; frəm] [ˈpriːviəs] [laɪvz; lɪvz] .
You Kui also had karmic debts from previous lives .
你 奎 还 有 因果报应 债务 从 以前的 生活 .

尤魁也是前生前世冤债，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
There is a day when he will be captured .
那里 是 一个 天 什么时候 他 将要 是 捕获 .

设有拿住他的日子，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [sʌm; səm][ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
We should try to recover some of it .
我们 应该 尝试 到 恢复 一些 的 它 ；
多少追讨些。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [greɪv] .
You must come to my grave .
你 必须 来 到 我的 严重 ；
你务必到我坟头前，

[ɪn'fɔːrm] [ðəm; ðəm] .
Inform them .
通知 他们 ；
告禀一声。

[aɪ][,eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] .
I am in the netherworld .
我 是 在 这 冥界 ；
我在九泉之下，

" [wʌŋ] [kæn; kən] [ðen] [rest] [ɪn] [piːs] . "
" One can then rest in peace . "
" 一 能 然后 休息 在 和平 ； "
亦可瞑目。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，
说着，

[ʃiː; ʃi] ['stɑːrtɪd] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] :
She started crying again :
她 开始 哭泣 再次 ；
又哭起来：

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ，
“我儿，

[aɪ][dʒʌst] [fiːl] ['sɔːrɪ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [juːl] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] !
I just feel sorry for you , I don't know how you'll live in the future !
我 只是 感觉 对不起 为了 你 ， 我 不 知道 如何 你会 居住 在 这 未来 ！
我只心疼你日后不知怎么过呀！

[jɔːr; jər] ['fɑːðər] [daɪd] [tuː] [jʌŋ] [ðæt] [deɪ] .
Your father died too young that day .
你的 父亲 死亡 也 年轻的 那 天 ；
你父亲当日去世太早，

[aɪ][ˈoʊnli] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][juː; jʊ] .
I only gave birth to you .
我 仅有的 给予 出生 到 你 ；
我又止生了你一个，

[aɪl] [ˈɔːlweɪz] [goʊ] [ə'loʊŋ] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [wɪmz] .
I'll always go along with your whims .
患病的 总是 去 沿着 和 你的 心血来潮 ；
处处顺着你的性儿，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [juːl] ['sʌfər] [sʌm; səm] [ɪn'dʒʌstɪs] .
I'm just afraid you'll suffer some injustice .
我是 只是 害怕的 你会 遭受 一些 不公正 ；
只怕你受一点委屈。

[hu:] [nu:] [haʊ] ['di:pli] [aɪ] [lʌvd] [ju:; jʊ] ?
Who knew how deeply I loved you ?
WHO 知道 如何 深 我 喜爱 你 ？

谁知我深于爱你，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][aɪ][eɪ 'em][soʊ] ['i:gər] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] !
It is precisely because I am so eager to kill you !
它 是 恰恰 因为 我 是 所以 渴望的 到 杀 你 ！

正是我深于杀你！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['tri:z(ə)n] [keɪs] .
You are facing a treason case .
你 是 面向 一个 叛国罪 案件 。

你遭了番叛案官司，

['æftər][ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪ'stæblɪʃt] , [ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][stɑ:rt] [ə'nʌðər]
After the family business was already established , they wanted to start another
后 这 家庭 商业 曾是 已经 已确立的 , 他们 通缉 到 开始 其他
['bɪznəs] .
business .
商业 。

家业已荆次后又要做生意。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ]['oʊnli] [kən'sʊmd] [jɔr; jər]['fɑ:rlænd][ænd; ənd][ɪts] ['ri:sɔ:rsɪz] .
At that time , I only consumed your farmland and its resources .
在 那 时间 , 我 仅有的 消耗 你的 农田 和 它是 资源 。

我彼时只尽你的田产物事耗费，

[dəʊnt] [tʌtʃ] [wʌt] [aɪm] ['hoʊldɪŋ] .
Don't touch what I'm holding .
不 触碰 什么 我是 保持 。

不动我手里的东西，

[ju:; jʊ] [wɪl] [sti:l] [hæv; həv] [fu:d] [tu:; tə] [i:t] ;
You will still have food to eat ;
你 将要 仍然 有 食物 到 吃 ；

你还可以有饭吃；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðeɪ] [wʊd] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] ?
Who would have thought they would suffer such a crushing defeat ?
WHO 会 有 想法 他们 会 遭受 这样的 一个 压碎 击败 ？

谁想一败涂地，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 。

至于如此。

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 。

罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 ！

罢了！ ”

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 。

如玉听了，

[laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] ['kʌtɪŋ] ['ɪntu:] [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz]
Like a knife cutting into my heart and lungs
喜欢 一个 刀 切割 进入 我的 心 和 肺
如刀割心肺，

[aɪ] [dʒʌst] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] [kraɪ] ['laʊdli] .
I just didn't dare to cry loudly .
我 只是 没有 敢 到 哭 高声 .
只是不敢大哭。

[ˈmɪsɪz] . [li] [brɪ'gæən] [tu:; tə] [pænt] [ə'gen] .
Mrs . Li began to pant again .
太太 . 李 开始 到 喘气 再次 .
黎氏又喘息起来。

[hɑ:ŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :
洪氏道：

" [maɪ] ['mʌðər] [tɔ:ks] [ə; eɪ] [lɑ:t] . "
" My mother talks a lot . "
" 我的 母亲 会谈 一个 很多 . "
“母亲说的话多了，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌblɪŋ] [wʌn'self] ,
To avoid troubling oneself ,
到 避免 令人不安的 自己 ,
未免劳神，

[let] [ðem; ðəm] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Let them rest and recuperate .
让 他们 休息 和 疗养 .
且养息罢。

[li] [ʃɪfæŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Li Shifang remained silent .
李 石方 剩余 沉默的 .
“黎氏方不言语了。

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)] [kept] [wa:tʃ] [ʌn'tɪl] [fɔ:r] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɔ:rnɪŋ] .
The couple kept watch until four in the morning .
这 夫妻 保留 手表 直到 四 在 这 早晨 .
两口儿守到四更时候，

[ˈmɪsɪz] . [li] [kɒft] [ə'gen] .
Mrs . Li coughed again .
太太 . 李 咳嗽 再次 .
黎氏又嗽了一回口，

[ˈsi:ɪŋ] [ru:ju:] ['stændɪŋ] [gɑ:rd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [saɪd] ,
Seeing Ruyu standing guard to the side ,
看到 如玉 常设 警卫 到 这 边 ,
见如玉在一旁守着，

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'gæən] [tu:; tə] [gɪv] ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌk(j)ənz] .
He then began to give further instructions .
他 然后 开始 到 给 更远 指示 .
从新又嘱咐起话来。

[ˈæftər] ['tɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After talking for a while ,
后 说 为了 一个 尽管 ,
说了半晌，

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][maɪ][tʌŋ][tu:; tə][get][hɑ:rd] .
I don't want my tongue to get hard .
我 不 想 我的 舌头 到 得到 难的 .

不想舌根硬了，

[ru:ju:] ['kudnt][ʌndər'stænd][ə; eɪ][wɜ:rd][hi:; hi][sed] .
Ruyu couldn't understand a word he said .
如玉 不能 理解 一个 单词 他 说 .

如玉一句也听不出来。

[ˈæftər][ðə; ði][fɪfθ][wɑ:tʃ][drʌm] ,
After the fifth watch drum ,
后 这 第五 手表 鼓 ,

到五更鼓后，

[hi:; hi][ðen][ˈdrɪftɪd][ɔ:f][tu:; tə][sli:p] .
He then drifted off to sleep .
他 然后 漂移 离开 到 睡觉 .

复昏昏睡去。

[æz; əz][dɑ:n][wʌz; wəz][ˈbreɪkɪŋ] ,
As dawn was breaking ,
作为 黎明 曾是 打破 ,

天将明的时候，

[wen][li][wʊʊk][ʌp] , [ʃi:; ʃi][sed] :
When Li woke up , she said :
什么时候 李 觉醒 向上 , 她 说 :

黎氏醒来说道：

" [aɪ][fi:l][ə; eɪ][bɪt][mɔ:ɹ][rɪ'freʃt][raɪt][naʊ] . "
" I feel a bit more refreshed right now . "
" 我 感觉 一个 少量 更多的 焕然一新 正确的 现在 . "

“我此刻倒觉清爽些。

[brɪŋ][em 'i:][sʌm; səm][raɪs][ˈwɔ:tər] .
Bring me some rice water .
带来 我 一些 米 水 .

拿米汤来，

[aɪl][i:t][ə; eɪ][fju:] [baɪts] .
I'll eat a few bites .
患病的 吃 一个 很少 咬 .

我吃几口。”

[ˈmɪsɪz] . [hɑ:ŋ][ˈkwɪkli][brɔ:t][ˈoʊvər][ðə; ði][raɪs][ˈwɔ:tər] .
Mrs . Hong quickly brought over the rice water .
太太 . 洪 迅速地 带来 超过 这 米 水 .

洪氏忙将米汤取至。

[ru:ju:] [helpt][hɪm; ɪm][ʌp] .
Ruyu helped him up .
如玉 帮助 他 向上 .

如玉扶起来，

[ðə; ði][li][ˈfæməli][ˈoʊnli][hæd; həd][tu:] [ɔ:r][θri:] [maʊðz] .
The Li family only had two or three mouths .
这 李 家庭 仅有的 有 二 或者 三 嘴 .

黎氏只三两口，

[aɪ][ˈoʊnli][ert][wʌn][boʊl] .
I only ate one bowl .
我 仅有的 吃 一 碗 .

就吃了一碗。

[hɑ:ŋ] [faʊnd] [ðə; ði] [fu:d] [dr'liʃəs] .
Hong found the food delicious .
洪 成立 这 食物 可口的 .

洪氏见吃的甘美，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʊd] ['mʌðər] [laɪk] [ə'nʌðər] [boʊl] ? "
" Would Mother like another bowl ? "
" 会 母亲 喜欢 其他 碗 ? "

“母亲还吃一碗不？ ”

[ˈmɪsɪz] . [li] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
Mrs . Li nodded .
太太 . 李 点头 .

黎氏点了点头儿，

[aɪ] [eɪt] [ə'nʌðər] [boʊl] .
I ate another bowl .
我 吃 其他 碗 .

又吃了一碗。

[aɪ][dʒʌst] [fel] [ə'sli:p] .
I just fell asleep .
我 只是 跌倒 睡着了 .

方才睡下，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [θroʊt] .
All that could be heard was a sound coming from inside the throat .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 声音 未来 从 里面 这 喉 .

只听得喉咙内作声，

[hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [br'keɪm] ['heviərðən'er] [θru:] [hɪz; ɪz][noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
His breathing became heavier through his nose and mouth .
他的 呼吸 成为 较重 通过 他的 鼻子 和 嘴 .

鼻口中气粗起来，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] ['grædʒuəli] [tɜ:rnd] ['jeləʊ] .
His complexion gradually turned yellow .
他的 肤色 逐步地 转向 黄色的 .

面色渐渐黄下。

[laɪk] [dʒeɪd] ,
Like jade ,
喜欢 玉 ,

如玉、

[hɑ:ŋ] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [weɪld] .
Hong cried out and wailed .
洪 哭 出去 和 哀嚎 .

洪氏大叫大哭；

[ðə; ði] ['fæməli] , [waɪvz] , [ænd; ənd] [meɪdɪz] [prɪ'perd] [kloʊðz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dr'si:sts] ['pæsɪŋ] .
The family , wives , and maids prepared clothes for the deceased's passing .
这 家庭 , 妻子们 , 和 女佣 准备 衣服 为了 这 死者的 通过 .

家人媳妇同众女厮们将过备下送终衣服，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['klʌmzi] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rgənəɪzd] .
They were all clumsy and disorganized .
他们 是 全部 笨拙 和 混乱 .

一个个七手八脚，

[ðeɪ] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
They helped him put on his clothes .

他们 帮助 他 放 在 他的 衣服 .

挡扶着穿戴。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

[ðeɪ; ðəɪ][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ɔ:r] [breθ] .
There was no sound or breath .

那里 曾是 不 声音 或者 气息 .

声息俱无。

[ə; eɪ]['fæməli] ['mɛmbəz] ['dɔ:tə] - [ɪn] - [bɔ:] [sed] :
A family member's daughter - in - law said :

一个 家庭 成员的 女儿 - 在 - 法律 说 :

一个家人媳妇说道：

" [ðə; ði]['leɪdi][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] . "
" The lady has passed away . "

" 这 女士 有 通过了 离开 . "

“太太去了。”

[ru:ju:] ['pʌʊndɪd] [hɜ:r; həɹ] [tʃest] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] .
Ruyu pounded her chest and cried out .

如玉 猛击 她 胸部 和 哭 出去 .

如玉捶胸叫喊。

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli]
The whole family

这 所有的 家庭

一家儿上下，

[ə; eɪ] [hoʊl] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [kraɪd] .
A whole bunch of people cried .

一个 所有的 束 的 人们 哭 .

痛哭下一堆。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][ænd; ənd] ['ʌðə] [pleɪst] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] ['kɜ:tənz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Zhang Hua and others placed the tables and curtains in the courtyard .

张 华 和 其他的 放置 这 表格 和 窗帘 在 这 庭院 .

张华等将过庭安放桌帐，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [li] ['fæməli] ['membə] .
Bring out the Li family member .

带来 出去 这 李 家庭 成员 .

把黎氏抬出来，

[pa:kt] [ɪn][ðə; ði] ['sentə] .
Parked in the center .

停放 在 这 中心 .

停放在正中。

[ru:ju:] [klʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:nərəl] [bed] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərlɪ] .
Ruyu clung to the funeral bed and wept bitterly .

如玉 紧紧抓住 到 这 葬礼 床 和 哭泣 苦涩地 .

如玉又扒在灵床上大哭，

[ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [hɜ:r; həɹ] [θroʊt] [wʌz; wəz] ['swʊʊlən] [ænd; ənd] [hɔ:rs] .
She cried until her throat was swollen and hoarse .

她 哭 直到 她 喉 曾是 肿 和 嘶哑 .

将喉咙也哭的肿哑了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][, ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈstept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [pəɹˈsweɪd] [hɪm; ɪm] :
Zhang Hua stepped forward and tried to persuade him .

张 华 步 向前 和 尝试 到 说服 他 :

张华上前劝解道：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈkraɪŋ] [ɑːr; ər] [jet] [tuː; tə] [kʌm] . "
The old man's days of crying are yet to come . "

" 这 老的 男人的 天 的 哭泣 是 然而 到 来 . "

“大爷哭的日子在后哩，

[ðɪs] [ˈmætər] [rɪˈkwaɪrɪz] [ˈhændlɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
This matter requires handling official business .

这 事情 需要 处理 官方的 商业 .

此事宜料理正务。”

[ruːjuː] [stɔːpt] [ˈkraɪŋ] .
Ruyu stopped crying .

如玉 停止 哭泣 .

如玉止住哭声，

[aɪ] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [steps] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I walked up to the steps in the courtyard and sat down .

我 步行 向上 到 这 步骤 在 这 庭院 和 卫星 向下 .

走到院内台阶上坐下，

[hiː; hi] [pɔːzd] [tuː; tə] [rɪˈflekt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He paused to reflect for a while .

他 暂停 到 反映 为了 一个 尽管 .

定省了好一会，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][, ˌeɪtʃjuːˈei] :
He instructed Zhang Hua .

他 指示 张 华 :

吩咐张华道：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [pʊl] [ɑːrˈselvz] [ʌp] [ˈæftər] [wiːv] [ˈfɔːlən] . "
Now is the time for us to pull ourselves up after we've fallen . "

" 现在 是 这 时间 为了 我们 到 拉 我们自己 向上 后 我们已经 倒下 . "

“咱如今是跌倒自扒的时候。

[ˈwelθi] [ˈfrendz] ,
Wealthy friends ,

富裕 朋友们 ,

富足朋友，

[aɪ] [der] [naːt] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] .
I dare not trouble you .

我 敢 不是 麻烦 你 .

不敢烦劳。

[goʊ][tuː; tə][bɪg] [ˈloʊkəst] [triː] [leɪn] [naʊ]
Go to Big Locust Tree Lane now

去 到 大的 刺槐 树 车道 现在

你此刻去大槐树巷内，

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][bɔːld] - [ˈhedɪd] [ˈmiau] - .
Invite the bald - headed Miao Sanye .

邀请 这 秃 - 标题 苗 - .

将秃厮苗三爷请来，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [jɔːr; jər] [waɪf] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
Just say that your wife has passed away .

只是 说 那 你的 妻子 有 通过了 离开 .

就说是太太没了，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [seɪ] .
I have something important to say .
我 有 某物 重要的 到 说 :

我有要紧话说。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][, ˈeɪtʃu:'ei] [left] [nɑ:t] [bɜ:ŋ] [ə'ɡoʊ]
Zhang Hua left not long ago
张 华 左边 不是 长的 前

张华去不多时，

[pli:z] [send] ['sʌmwʌn] .
Please send someone .
请 发送 某人 :

请来一人，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz][bɔ:ld] .
His head was bald .
他的 头 曾是 秃 :

头无寸发，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [di:p] [skɑ:r][ɑ:n][hɪz; ɪz]['temp(ə)] .
He has a deep scar on his temple .
他 有 一个 深的 瘢痕 在 他的 寺庙 :

鬓有深疤。

[hi:; hi] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He resembles a monk .
他 类似 一个 僧 :

似僧也，

[bʌt; bət] [stɪl] , [hɜ:r; hər] ['aɪ,braʊz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
But still , her eyebrows remained unchanged .
但 仍然 , 她 眉毛 剩余 未更改 :

而依旧眉其眉，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['nesəseri] .
It must be necessary .
它 必须 是 必要的 :

须其须，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [hændz] [kla:spt] [ɪn] [prer] [ɔ:r] [pra:'streɪfŋ] ;
There was no sign of hands clasped in prayer or prostration ;
那里 曾是 不 符号 的 双手 紧握 在 祷告 或者 俯伏 ;

不见合掌稽颡之态；

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ][bɔ:l] .
It resembles a ball .
它 类似 一个 球 :

似毬也，

[ænd; ənd] [sər'praɪzɪŋli] , [hi:; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
And surprisingly , he touched his nose .
和 出奇 , 他 感动 他的 鼻子 :

而居然鼻其鼻，

[ɪrz]
Ears
耳朵

耳其耳，

[ðeɪ] [ˈrerli] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdruːpi] [nek] [ænd; ənd] [ˈslɪŋkən] [aɪz] .
They rarely have a droopy neck and sunken eyes .
他们 很少 有 一个 下垂的 脖子 和 凹陷 眼睛 .
绝少垂颈凹眼之形。

[saɪns] [ðə; ði] [laɪt] [mʌst; məst] [ˈaɪn] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈfɔrli] [ɪˈluːmineɪt] .
Since the light must shine , it will surely illuminate .
自从 这 光 必须 闪耀 , 它 将要 一定 照亮 .
既容光之必照，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [pɑːrt][wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [her] .
He wouldn't part with even a single hair .
他 不会 部分 和 甚至 一个 单身的 头发 .
自一毛而不拔。

[ˈtruːli] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈlaɪən] [bɔːl] ,
Truly an extraordinary lion ball ,
真的 一个 非凡的 狮子 球 ,
诚哉异样狮球，

[ɪnˈdiːd] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [rer] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [eg] - [laɪk] [ˈkriːtʃər] .
Indeed , it is a rare and unusual egg - like creature .
的确 , 它 是 一个 稀有的 和 异常 蛋 - 喜欢 生物 .
允矣稀奇象蛋。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskaːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] - [ˈlev(ə)] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈnei](ə)n][æt; ət]
This person was a scholar who passed the county - level imperial examination at
这 人 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 县 - 等级 帝国 考试 在
[ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [skuːl] .
the prefectural school .
这 县 学校 .
此人是府学一个秀才，

[ˈsɜːrneɪm] [ˈmiau]
Surname Miao
姓 苗

姓苗，

[mɪŋ] -
Ming Jiqian
明 -

名继迁，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Shu'an .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字是述庵，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈmiau] - ([ˈmiːnɪŋ] " [bɔːld][ˈmiau] ") .
His nickname is Miao Santuzi (meaning " Bald Miao ") .
他的 昵称 是 苗 - (意义 " 秃 苗 ") .
外号叫苗三秃子。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [her] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈtɛmpəlz] .
Because he had no hair at his temples .
因为 他 有 不 头发 在 他的 寺庙 .
因他头上鬓间无发故也。

[hiː; hi][ɪz] [ˈsʌmwʌt] [ˈkeɪpəb(ə)] .
He is somewhat capable .
他 是 有些 有能力的 .
为人有点小能干，

[ɪn] ['gæmblɪŋ] [denz] ,
In gambling dens ,
在 赌博 巢穴 ,

在嫖赌场中，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['mʌni] .
I made a lot of money .
我 制成 一个 很多 的 钱 .

狠弄过几个钱。

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ] ['gæmblər] [baɪ] ['neɪtʃər] .
He was simply a gambler by nature .
他 曾是 简单地 一个 赌徒 经过 自然 .

只是素性好赌，

[tə'deɪ] [wi;; wi][ɑ:r; əɹ] ['fɪftɪ] .
Today we are fifty .
今天 我们 是 五十 .

今日有了五十，

[aɪ] [lu:z] - [tə'mɑ:roʊ] .
I'll lose 100 tomorrow .
患病的 失去 - 明天 .

明日就输一百。

[ʃi;; ʃɪ] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'raʊnd] ['θɜ:rtɪ] ['jɪrɪz] [oʊld] .
She was only around thirty years old .
她 曾是 仅有的 大约 三十 年 老的 .

年纪不过三十上下，

" ['pɑ:vərti] " ,
" **poverty** " ,
" 贫困 " ,

“穷”、

[ðə; ðɪ] [wɜ:rd] " [welθ] "
The word " wealth " "
这 单词 " 财富 "

“富”两个字，

[hi;; hi] [ɪk'spɪriənst] [aɪ 'ti:] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [taɪmz] .
He experienced it more than twenty times .
他 经验丰富的 它 更多的 比 二十 时代 .

他倒经历过二十余遍。

['entəriŋ] [ðə; ðɪ] [dɔ:r]
Entering the door
进入 这 门

入的门来，

[fɜ:rst] , [wi;; wi] [bə:nd] [ə; eɪ][blæŋk] [pi:s] [ʌv; əv]['peɪpər][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['li:z] ['spɪrɪt] ['tæblət] ;
First , we burned a blank piece of paper in front of Li's spirit tablet ;
第一的 , 我们 烧伤 一个 空白的 片 的 纸 在 正面 的 李的 精神 药片 ;

先到黎氏灵前烧了一帖空纸；

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ru:jʊ:] ,
Upon seeing Ruyu ,
之上 看到 如玉 ,

见了如玉，

[hi;; hi] ['ɔ:fərd] [sʌm; səm] [mɔ:r] [wɜ:rdz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
He offered some more words of comfort .
他 提供 一些 更多的 字 的 舒适 .

又安慰了一番，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['stʌdiz] .
I just sat down in the two studies .
我 只是 卫星 向下 在 这 二 研究 :

方才到两书房坐下，

[ru:ju:] [ænd; ənd][aɪ] [ə'gri:d] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [deθ] ['nəʊtɪs] .
Ruyu and I agreed to return the death notice .
如玉 和 我 同意 到 返回 这 死亡 注意 :

与如玉定归了报丧帖式。

[ru:ju:] [nu:] [ʃi;; ʃi][wʌz; wəz] ['pʌʊərləs] .
Ruyu knew she was powerless .
如玉 知道 她 曾是 无力 :

如玉自知无力，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [fɔ:r'mælətɪz] [wɪð; wɪθ] [frendz] .
No need for formalities with friends .
不 需要 为了 手续 和 朋友们 :

凡朋友概不劳礼，

[stɔ:p] ['sendɪŋ] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][jər; jər] ['eldərli] ['relatɪv] .
Stop sending someone to inform your elderly relative .
停止 发送 某人 到 通知 你的 老年 相对的 :

止遣人到老亲处达知。

[ˈæftər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After discussing it ,
后 讨论 它 ,

两人商酌妥当，

[ðeɪ] [haɪrd] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [splɪt] [ʌp][ðə; ði][ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
They hired people to split up the routes .
他们 雇用 人们 到 分裂 向上 这 路线 :

雇人分路去了。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [æskt] :
Miao the Bald asked :
苗 这 秃 问 :

苗秃子问道：

" [hæz; həz][ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [leɪt] ['mædəm] [bɪn] [prɪ'perd] ? "
" Has the coffin for the late Madam been prepared ? "
" 有 这 棺材 为了 这 晚的 女士 到过 准备 ? " "

“太夫人棺木可曾备办否？ ”

[ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wi;; wi][ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] . "
" We are about to take action . "
" 我们 是 关于 到 拿 行动 . " "

“正要措处。”

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] [raɪt] [naʊ] . "
" This is the most important thing right now . "
" 这 是 这 最多 重要的 事物 正确的 现在 . " "

“这是此时第一件要紧事。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [wi:l] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː][sʌm; səm] [wɜːrk] . "
" **We'll still have to do some work** . "
" 出色地 仍然 有 到 做 一些 工作 . "

“少不得还要劳动。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [æskt] [ˈmɪsɪz] . [hɑːŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ðæt] [hɪz; ɪz]
He went inside and asked Mrs . Hong for the 150 taels of silver that his
他 去 里面 和 问 太太 . 洪 为了 这 - 两 的 银 那 他的
[ˈmʌðər] [hæd; həd] [seɪvd] .
mother had saved .
母亲 有 已保存 .

到里边向洪氏要出他母亲存的那一百五十两银子；

[wen] [juː; jʊ] [siː] [aɪ ˈtiː] ,
When you see it ,
什么时候 你 看 它 ,

看见时，

[ðen] [ðə; ðɪ] [peɪn] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
Then the pain intensified .
然后 这 疼痛 加强 .

又不由的大痛起来。

[weɪd] [aɪ ˈtiː] .
Weighed it .
称重 它 .

秤了秤，

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ˈsev(ə)n] [ˈaʊnsɪz] .
It only took a little over seven ounces .
它 仅有的 采取 一个 小的 超过 七 盎司 .

止用了七两有余，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] - [teɪl] [left] .
There are still 142 taels left .
那里 是 仍然 - 两 左边 .

还有一百四十贰两多。

[ruːjuː] [left] [bɪˈhaɪnd] [ˈtwenti] - [tuː] [teɪl] .
Ruyu left behind twenty - two taels .
如玉 左边 在后面 二十 - 二 两 .

如玉留下二十二两，

[prɪˈper] [tuː; tə] [ˈpɜːrtʃəs] [ˈʃʌt(ə)l] [klɔːθ] .
Prepare to purchase shuttle cloth .
准备 到 购买 穿梭 布 .

备买办梭布，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈkɜːrt(ə)n]
Make a curtain
制作 一个 窗帘

做伸幔、

[ˈfjuː.nərəl] [ˈtent]

Funeral tent
葬礼 帐篷

灵棚、

[ˈjuːst] [fɔːr; fər] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

Used for mourning clothes , etc
用过的 为了 丧 衣服 , ETC :

孝服等类用，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Take it outside .
拿 它 外部 :

拿到外边，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [sed] :

Xiang Miao the Bald said :
向 苗 这 秃 说 :

向苗秃子道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðər] , [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [wɪð; wɪθ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]

" I would like to trouble you , brother , to go to the prefecture with Zhang

" 我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 兄弟 , 到 去 到 这 州 和 张

[,eɪtʃjuːˈei] . "

Hua . "

华 . "

“烦老兄同张华到州里去，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taːp] - [ˈkwaːləti] [ˈpiːkɑːk] [triː] [bɔːrd] .

Looking for a top - quality peacock tree board .
寻找 为了 一个 顶部 - 质量 孔雀 树 木板 :

寻一副顶好的孔雀杪板。

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [teɪl] .

This is one hundred and twenty taels .
这 是 一 百 和 二十 两 :

这是一百二十两，

[baɪ] [ðɪs] [əˈmaʊnt] [fɜːrst] ;

Buy this amount first ;
买 这 数量 第一的 ;

先尽此数买；

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [kɔːsts] [tenz] [ʌv; əv] [teɪl] [mɔːr] , [ɪts] [faɪn] .

Even if it costs tens of taels more , it's fine .
甚至 如果 它 成本 十 的 两 更多的 , 它是 美好的 .

就再贵几十两也使得。”

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [sed] :

Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ˈbrʌðər] , [pliːz] [dəʊnt] [teɪk] [əˈfens] [æt; ət] [maɪ] [wɜːrdz] , [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [oʊld] [ˈleɪdiːz] [eɪdʒ] , [ˈvɜːrtʃuː] ,

" Brother , please don't take offense at my words , given the old lady's age , virtue ,

" 兄弟 , 请 不 拿 罪行 在 我的 字 , 给定 这 老的 女士的 年龄 , 美德 ,

[ænd; ənd] [ræŋk] . . . "

and rank . . . "

和 秩 . . . "

“老兄休怪我说以老太太的齿德爵位，

[dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈkɔːfɪn] .
Just make a golden coffin .
只是 制作 一个 金的 棺材 .

就打一个金棺材，

[ðæts] [nɔːt][æn; ən][ɪɡˌzædʒə'reɪ(ə)n] .
That's not an exaggeration .
那就是 不是 一个 夸张 .

也不为过。

[aɪ 'tiː][dʒʌst] ['verɪz] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
It just varies from time to time .
它 只是 变化 从 时间 到 时间 .

只是时有不同，

[maɪ] [frend] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔːr] [ˈfruːg(ə)] .
My friend , you should be more frugal .
我的 朋友 , 你 应该 是 更多的 节俭 .

老兄还要存俭些，

[lets] [baɪ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈsaɪprəs] [plæŋk] .
Let's buy a good cypress plank .
我们来吧 买 一个 好的 柏 板 .

买副好柏木板儿罢。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [ɡʊd] [jɪr] .
I am fortunate to be born in a good year .
我 是 幸运 到 是 出生 在 一个 好的 年 .

忝属相好，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [der] [tuː; tə] [spiːk] [ˈfræŋkli] .
Therefore , I dare to speak frankly .
所以 , 我 敢 到 说话 坦率地说 .

故敢直言。”

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ðɪ] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)][ˈaɪtəm][ʌv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈmʌðər] . "
" The coffin was a personal item of my late mother . "
" 这 棺材 曾是 一个 个人的 物品 的 我的 晚的 母亲 . "

“棺木系先母贴身之物，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [daɪd] [ɪn] [ˈpɔːvərti] .
The younger brother died in poverty .
这 年轻 兄弟 死亡 在 贫困 .

弟即穷死，

" [aɪ] [der] [nɔːt][biː; bi] [tuː] [prɪˈzʌmptʃuəs] [ænd; ənd] [wɪl] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɜː; jər] [ˌɑːntuˈrɑːʒ]
" I dare not be too presumptuous and will trouble you and your entourage
" 我 敢 不是 是 也 放肆 和 将要 麻烦 你 和 你的 随行人员

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] . "
at this moment . "
在 这 片刻 . "

亦不敢过于匪保此刻就烦台驾一行。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈmiau][ˈsəntu:] [brɔ:t] [ˈsilvər] .
Miao Santu brought silver .
苗 圣图 带来 银 .

苗三秃带了银两，

[aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][ˈʒæn, ˈʒɑ:n][,eitʃju:'ei] .
I went with Zhang Hua .
我 去 和 张 华 .

同张华去了。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜ:rst] [wa:tʃ] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ,

到起更后，

[ˈʒæn, ˈʒɑ:n][,eitʃju:'ei] [rɪˈtɜ:rnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Hua returned and said :
张 华 返回 和 说 :

张华回来说道：

" [aɪ] [sɔ:] [tu:] [ˈkɔ:fɪn] [plæŋks] . "
" **I saw two coffin planks** . "
" 我 锯 二 棺材 木板 . "

“棺木板看了两副，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [əˈfɪj(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They are all officials of the city .
他们 是 全部 官员 的 这 城市 .

都是本城王卿官的。

[hɪz; ɪz] [ˈænsɛstərz] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɜ:rkɪt] [ɪnˈtɛndənt] [ʌv; əv] [ˈi:stərn] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
His ancestors served as the Circuit Intendant of Eastern Sichuan .
他的 祖先 服务 作为 这 电路 管理者 的 东 四川 .

他祖上做过川东道，

[brɔ:t] [frʌm; frəm][ˈsi:tʃwɑ:n]
Brought from Sichuan
带来 从 四川

从四川带来，

[haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][,aɪ ˈti:][kɔ:st][tu:; tə] [ˈtræv(ə)l][baɪ] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][lənd] ?
How much did it cost to travel by water and land ?
如何 很多 做过 它 成本 到 旅行 经过 水 和 土地 ?

水旱路费了多少脚价，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɹ] [ˈdʒɛnju:n] [ˈpi:kɑ:k] [tri:] [trʌŋks] .
All are genuine peacock tree trunks .
全部 是 真的 孔雀 树 树干 .

俱系真正孔雀杪板。

[ə; eɪ] [faɪn] [wʌn] ,
A fine one ,
一个 美好的 一 ,

一副上好的，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [teɪl] ;
Two hundred and twenty taels ;
二 百 和 二十 两 ;

要二百贰十两；

[ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [ɪnˈfɪriər] [wʌn] ,
A slightly inferior one ,
一个 轻微地 下 一 ,

一副略次些的，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:st][æt; ət] [li:st] [ˌfɪfti:n] [teɪl] .
It will cost at least fifteen taels .
它 将要 成本 在 至少 十五 两 .

只少要十五两。

[θɜ:rd] [ˈmæstər]['miau] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstə-z] [wɪʃɪz] .
Third Master Miao was considerate of the eldest master's wishes .
第三 掌握 苗 曾是 周到 的 这 长子 硕士学位 愿望 .

苗三爷体贴大爷的意思，

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] [rɪˈpi:tɪdli] ,
After speaking with the Wang family repeatedly ,
后 请讲 和 这 王 家庭 反复 ,

与王家讲说再四，

[ju:z] [hɪz; ɪz] [best] [wʌn]
Use his best one
使用 他的 最好的 一

用他那副顶好的，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
This refers to 180 taels of silver .
这 指 到 - 两 的 银 .

说明一百八十两白银。

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈdɪdnt] [ˈɜ:rdʒəntli] [ni:d] [ðə; ði][lənd] ,
If his family didn't urgently need the land ,
如果 他的 家庭 没有 紧急 需要 这 土地 ,

他家若不是买地急用，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [sel] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
I wouldn't sell it for two hundred taels .
我 不会 卖 它 为了 二 百 两 .

二百两也不卖。

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [kənˈvi:nɪənt] [ˈfi:tʃər] :
There's another convenient feature :
有 其他 方便的 特征 :

更有一件省事处：

[bəuθ] [sets] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ˈredi] - [meɪd] .
Both sets were made ready - made .
两个都 套 是 制成 准备好 - 制成 .

两副都是做现成的，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈpɑ:lɪft] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [smu:ð] [ænd; ənd] [ˈʃaɪni] .
It was polished until it was smooth and shiny .
它 曾是 抛光 直到 它 曾是 光滑的 和 闪亮的 .

打磨的光光溜溜。”

[ˈru:, 'ɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [waɪ] [ˈdɪdnt] [ju:; jʊ][ˈhaɪər] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈkæəri] [,aɪ 'ti:] [hɪr] ? "
" Why didn't you hire someone to carry it here ? "
" 为什么 没有 你 聘请 某人 到 携带 它 这里 ? "

“为什么不雇人抬来？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [ðə; ði] ['sɪlvər] [wiː; wi] [tʊk] , "

" **The silver we took** , "

" 这 银 我们 采取 , "

“咱拿去的银子，

[ðæts] ['oʊnli] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [teɪ] .

That's only one hundred and twenty taels .

那就是 仅有的 一 百 和 二十 两 .

止是一百二十两，

[ðeəz; ðəz] [stiːl] [ə; eɪ] ['ɔːrtʃəl] [ʌv; əv] ['sɪksti] [teɪ] .

There's still a shortfall of sixty taels .

有 仍然 一个 短缺 的 六十 两 .

还差着六十两价。

[ɪts] ['sɪlvər] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .

It's silver on one side .

它是 银 在 一 边 .

是一边过银，

[waɪl] ['pæsiŋ] [baɪ] ,

While passing by ,

尽管 通过 经过 ,

一边过物，

[nɔːt] ['iːv(ə)n] [æn; ən] [aʊns] [les] !

Not even an ounce less !

不是 甚至 一个 盎司 较少的 !

少一两也行不得，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] ?

How can we carry it here ?

如何 能 我们 携带 它 这里 ?

如何抬得来？ ”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .

Ruyu heard this .

如玉 听到 这 .

如玉听了，

[hiː; hi] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd] ['greɪtli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

He hesitated greatly in his heart .

他 犹豫了一下 非常 在 他的 心 .

心上大费踌躇，

[ˈfiːɑːŋ] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˌeɪtʃjuːˈei] [sed] :

Xiang Zhang Hua said :

向 张 华 说 :

向张华道：

" [maɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli] , "

" **My relationship with the Wang family** , "

" 我的 关系 和 这 王 家庭 , "

“我与王家，

[wiː; wi] [hæd; həd] [noʊ] ['praɪər] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [lðər] .

We had no prior contact with each other .

我们 有 不 事先的 接触 和 每个 其他 .

素无交往，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] ['grænpɑː] [li] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [tʊk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

You should ask Grandpa Li and his family to talk to him .

你 应该 问 爷爷 李 和 他的 家庭 到 讲话 到 他 .

你该就近烦黎大爷和他家说说，

[aɪ] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I'll give him the money in a few days .
患病的 给 他 这 钱 在 一个 很少 天 .

过几天与他银子，

[wɒts] [ðə; ði][ˈprɑːbləm] ?
What's the problem ?
是什么 这 问题 ?

有何妨碍？

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][, eɪtʃjuːˈei] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 :

“张华道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ʌp] , [sɜːr] . . . "
" If you don't bring it up , sir . . . "
" 如果 你 不 带来 它 向上 , 先生 . . . "

“大爷若不题起，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈləʊər] - [ˈræŋkɪŋ] [wʌnz] [der] [nɑːt] [spiːk] .
Even the lower - ranking ones dare not speak .
甚至 这 降低 - 排行 一个 敢 不是 说话 .

小的也不敢说。

[ˈmæstər][ˈmiəu] [wʌz; wəz] [ˈɔːrt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Master Miao was short of silver .
掌握 苗 曾是 短的 的 银 .

苗三爷为银两不足，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈgrænpɑː] [li] .
I immediately thought of Grandpa Li .
我 立即地 想法 的 爷爷 李 .

就想到黎大爷身上，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ˈsɪksti] [teɪl] .
He agreed to sixty taels .
他 同意 到 六十 两 .

着他应承六十两，

[lets] [faɪnd] [aʊt][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Let's find out the details in a few days .
我们来吧 寻找 出去 这 细节 在 一个 很少 天 .

迟几天找结。

[ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
The Wang family readily agreed .
这 王 家庭 容易 同意 .

王家满口应许，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [ˈgrænpɑː] [li] [sez] [ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə][maɪ] [feɪs] .
As long as Grandpa Li says a word to my face .
作为 长的 作为 爷爷 李 说道 一个 单词 到 我的 脸 .

只要黎大爷当面说句话。

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [went] [wɪð; wɪθ] [θɜːrd] [ˈmæstər] [ˈmiəu] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The junior went with Third Master Miao to explain the reason .
这 初级 去 和 第三 掌握 苗 到 解释 这 原因 .

小的同苗三爷亲去说了原由。

[nɑːt][ˈoʊnli][dɪd] [ˈgrænpɑː] [li] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əˈɡriː] ,
Not only did Grandpa Li refuse to agree ,
不是 仅有的 做过 爷爷 李 拒绝 到 同意 ,

黎大爷不惟不肯应承，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] ['meni] [ʌn'plez(ə)nt] [θɪŋz] .
And he said many unpleasant things .
和 他 说 许多 令人不快的 事物 .

且说了许多不堪言语。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hɪz; ɪz][waɪf] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][bɔːrd] .
He was furious when his wife was called a lord .
他 曾是 狂怒 什么时候 他的 妻子 曾是 称为 一个 主 .

说太太是大爷气死了。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [jʊr; jər]['fæməli][hæz; həz] ['distənst] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði][plɔ:t][tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel][ænd; ənd][ðə; ði]
" Your family has distanced themselves from the plot to rebel and the
" 你的 家庭 有 保持距离 他们自己 从 这 阴谋 到 反叛 和 这
['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv] ['kɔːfɪnz] . "
purchase of coffins . "
购买 的 棺材 . "

“你家离了谋叛和买棺材的事，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['riːəli] [niːd] [maɪ] [help] .
They didn't really need my help .
他们 没有 真的 需要 我的 帮助 .

也没什么借重我处。

[tel] [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)][tuː; tə] ['hɜːri] [ænd; ənd][faɪnd] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] [juː; jʊ] .
Tell your uncle to hurry and find someone surnamed You .
告诉 你的 叔叔 到 匆忙 和 寻找 某人 姓氏 你 .

可着你大爷快寻姓尤的去，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsʊʊ] [mɔːr] ['tæləntɪd] .
He is also more talented .
他 是 还 更多的 才华横溢 .

他还才情大些。’

[wen] ['mæstər]['miau] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] [wɜːr; wər][nɔːt] ['wɜːrkɪŋ] ,
When Master Miao realized that his words were not working ,
什么时候 掌握 苗 已实现 那 他的 字 是 不是 在任职的 ,

苗三爷见说的不成活，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [keɪm] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] ,
He quickly came out with the younger one ,
他 迅速地 来了 出去 和 这 年轻 一 ,

连忙同小的出来，

['weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ʃɪː'gwɑːn] [stɔːr]
Waiting in the Xiguan store
等待 在 这 西关 店铺

在西关店中等候，

" [let] [ðə; ði]['lɪt(ə)] [wʌn] [kə'lekt] [ðə; ði]['sɪlvər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [soʊ][ðə; ði] [diːl] [kæn; kən][biː; bi]
" Let the little one collect the silver under the starry night so the deal can be
" 让 这 小的 一 收集 这 银 在下面 这 繁星 夜晚 所以 这 交易 能 是
['faɪnəlaɪz] . "
finalized . "
最终定稿 . "

着小的星夜取银子好成交。”

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[goʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə][ˈmɪstər] . [hɑ:ŋ] .
Go inside and talk to Mr . Hong .
去 里面 和 讲话 到 先生 . 洪 .

到里边与洪氏说。

[hɑ:ŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

洪氏道：

" [wi:; wi] [naʊ] ,
" **We now ,**
" 我们 现在 ,

“咱们如今，

[ɪts] [nɑ:t][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] [ˈrelətɪvz] .
It's not the time to rely on relatives .
它是 不是 这 时间 到 依靠 在 亲属 .

不是借光亲戚的时候，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [tu:] [ˈsju:tkeɪsɪz] [ʌv; əv] [kloʊðz] [left] [baɪ][ðə; ði] [ˈmʌðər] .
There were also two suitcases of clothes left by the mother .
那里 是 还 二 行李箱 的 衣服 左边 经过 这 母亲 .

还有母亲留下两皮箱衣服。

[aɪ][toʊld][ju:; jʊ] [ðæt] [læst] [naɪt] [tu:] .
I told you that last night too .
我 讲述 你 那 最后的 夜晚 也 .

昨晚也和你说过，

[aɪ ˈti:] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ju:; jʊ][soʊld] [ɔ:f] [ɪkˈsesɪv] [əˈmaʊnts] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈmʌni] .
It is because you sold off excessive amounts of time and money .
它 是 因为 你 卖 离开 过多的 金额 的 时间 和 钱 .

是着你变卖了过度日月。

[waɪ] [nɑ:t][dʒʌst] [baɪ] [ə; eɪ][bɑ:ks] ?
Why not just buy a box ?
为什么 不是 只是 买 一个 盒子 ?

不如且当上一箱，

[help] !
Help !
帮助 !

救救急。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I also thought of this .
我 还 想法 的 这 .

“我也想及于此，

" [aɪ][dʒʌst] ['kʊdnt] [ber] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] . "
" **I just couldn't bear to do it** . "

" 我 只是 不能 熊 到 做 它 . "

只是心上不忍。”

[hɑːŋ] [sed] :
Hong said :

洪 说 :

洪氏道：

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [ber] [aɪ 'tiː] ,
If you can't bear it ,

如果 你 不能 熊 它 ,

“你若心上不忍，

[nɑːt]['oʊnli] [wɪl] [aɪ 'tiː][biː; bi] [sent] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
Not only will it be sent in the future ,

不是 仅有的 将要 它 是 发送 在 这 未来 ,

不但将来发送，

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː 'es] .
The coffin right in front of us .

这 棺材 正确的 在 正面 的 我们 .

就是眼前棺木，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] .
There's nothing we can do .

有 没有什么 我们 能 做 .

也无办法。

[tə'mɑːroʊ] [ʌn'tɪl] [wʌn] [deɪ] ,
Tomorrow until one day ,

明天 直到 一 天 ,

明日止有一天，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] .
The body should be placed in the coffin the day after tomorrow .

这 身体 应该 是 放置 在 这 棺材 这 天 后 明天 .

后日就该入殓，

[wɒts] [stɪl] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] ?
What's still causing the delay ?

是什么 仍然 导致 这 延迟 ?

那里还耽隔的？ ”

[ruːjuː] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətetɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Ruyu hesitated for a moment .

如玉 犹豫了一下 为了 一个 片刻 .

如玉作难了一会，

[ðer; ðər][ɪz] ['riːəli] [noʊ] ['ʌðər] [weɪ] .
There is really no other way .

那里 是 真的 不 其他 方式 .

实是无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['suːtkeɪs] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] [aɪ 'tiː] :
They had no choice but to open the suitcase and inspect it :

他们 有 不 选择 但 到 打开 这 手提箱 和 检查 它 :

只得将皮箱打开验看：

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [sets] [ʌv; əv] [faɪn] ['leðər] .
It contains more than a dozen sets of fine leather .

它 包含 更多的 比 一个 打 套 的 美好的 皮革 .

内有十几套好皮子、

[ˈsætn] [ˈkloʊðz] ,
Satin clothes ,
缎 衣服 ,

缎子衣服，

[ðə; ði] [ˈestɪmərtɪd] [ˈvæljuː][ɪz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
The estimated value is four or five hundred tael .
这 估计的 价值 是 四 或者 五 百 两 .

估计值四五百两。

[ˈkaʊntləs] [terz] [ʌv; əv] [peɪn] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
Countless tears of pain streamed down her face .
无数 眼泪 的 疼痛 流媒体 向下 她 脸 .

又眼中流了无数痛泪。

[ə; eɪ] [ˈklɪr] [lɪst] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
A clear list was issued .
一个 清除 列表 曾是 发布 .

开了个清楚单子，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈdɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] .
The entire document was handed over to Zhang Hua .
这 全部的 文档 曾是 递交 超过 到 张 华 .

一总交与张华，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Take it to the city .
拿 它 到 这 城市 .

带到城中，

[teɪk] [ˈmɪaʊ][ˈsæntuː] [əˈweɪ] .
Take Miao Santu away .
拿 苗 圣图 离开 .

把苗三秃去当。

[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˌæftərˈnuːn]
The following afternoon
这 下列的 下午

次日午后，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][fɜːrst] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ˈoʊvər] .
Zhang Hua first brought the coffin over .
张 华 第一的 带来 这 棺材 超过 .

张华先将棺木押来。

[ruːjuː] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈkɛrfəli] .
Ruyu examined it carefully .
如玉 检查 它 小心 .

如玉仔细观看，

[aɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [fɔːr] - [taɪl] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈmeθəd] .
It appears to be made using a four - tile construction method .
它 出现 到 是 制成 使用 一个 四 - 瓦 建造 方法 .

见是四块瓦做法，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ɐnd] [rɪr] [end] [kæps][ɑːr; ər][æz; əz] [ʃoʊn] .
The front and rear end caps are as shown .
这 正面 和 后部 结尾 帽子 是 作为 所示 .

前后堵头如式，

[əˈbaʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [θɪk] ,
About five inches thick ,
关于 五 英寸 厚的 ,

约五寸多厚，

[mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fi:t] [bːŋ]
More than six and a half feet long
更多的 比 六 和 一个 一半 脚 长的

六尺半多长，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['straɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [brɑːnz] [bel] .
The sound of striking it was like a bronze bell .
这 声音 的 引人注目 它 曾是 喜欢 一个 青铜 钟 。

敲打着声若铜钟，

[ðə; ði] ['pætərn] [ɪz] ['delɪkət] .
The pattern is delicate .
这 图案 是 精美的 。

花纹细腻，

[ðə; ði][ə'ruʊmə][ɪz] [ɪn'taɪsɪŋ] .
The aroma is enticing .
这 香气 是 诱人的 。

香气迎人。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Ruyu was very pleased .
如玉 曾是 非常 高兴 。

如玉甚是得意。

['lɛtər] [ðæt] ['iːvniŋ] , ['mɪəu][tuːzsi][ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Later that evening , Miao Tuzi also arrived .
之后 那 晚上 ， 苗 图兹 还 到达的 。

下晚苗秃子亦到，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [pɑːn] ['tɪkɪts] :
Take out two pawn tickets :
拿 出去 二 典当 门票 。

取出两张当票来：

[ə; eɪ] ['leðər] ['dʒækɪt] ,
A leather jacket ,
一个 皮革 夹克 。

一张皮衣，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pɔːnd] [fɔːr; fər] - [teɪl] ;
It was pawned for 140 taels ;
它 曾是 典当 为了 - 两 ；

当了一百四十两；

[ə; eɪ] ['sætn] ['gɑːrmənt] ,
A satin garment ,
一个 缎 服装 。

一张缎衣，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pɔːnd] [fɔːr; fər] ['eɪtɪ] [teɪl] .
It was pawned for eighty taels .
它 曾是 典当 为了 八十 两 。

当了八十两。

[ɪk'skluːdɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [praɪs] [ʌv; əv]['sɪksɪ] ,
Excluding the coffin price of sixty ,
不包括 这 棺材 价格 的 六十 ；

除去棺价六十，

[hiː; hi] [gɛv] [ruːjuː] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He gave Ruyu 160 taels of silver .
他 给予 如玉 - 两 的 银 。

交与如玉一百六十两。

[ˈmiɑu][ˌti ju][sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ðə; ði][ˈpjʊrəti][ɪz][ɔ:l] - % " ,
" The purity is all 99 % " ,
" 这 纯度 是全部 - % " ,

“成色俱是九九，

[aɪ][weɪd][ænd; ənd][weɪd][ðə; ði][ˈpɔ:ʃənz][maɪ'self] .
I weighed and weighed the portions myself .
我 称重 和 称重 这 部分 我 .

分两是我亲自秤兑，

[nɔ:t][ɔ:rt][æt; ət][ɔ:l] .
Not short at all .
不是 短的 在 全部 .

丝毫不短。

[aɪ][kən'sɪdər][ðəm; ðəm][tu:] .
I consider them two .
我 考虑 他们 二 .

我当为两张，

[aɪ'ti:][wɪl][bi:; bi][ɪziə][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][rɪ'di:m][ɔ:r'self][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃər] .
It will be easier for you to redeem yourself in the future .
它 将要 是 更轻松 为了 你 到 赎回 你自己 在 这 未来 .

你将来容易取赎些。

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][brɔ:t][tu:] [rɒʊlz][ʌv; əv][waɪt][klo:θ] .
I also brought two rolls of white cloth .
我 还 带来 二 卷 的 白色的 布 .

我又带来两卷白布，

[aɪ'ti:][bi'lɒŋz][tu:; tə][ðə; ði][lɒŋʃən][ˈkʌmpəni][ʌv; əv][ðɪs][ˈsɪti] .
It belongs to the Longsheng Company of this city .
它 属于 到 这 龙盛 公司 的 这 城市 .

是本城隆盛号的，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ˈsteɪtɪd][ðæt][ðə; ði][praɪs][wʌz; wəz][beɪst][ɑ:n][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ju:z] .
It was stated that the price was based on the time of use .
它 曾是 声明 那 这 价格 曾是 基于 在 这 时间 的 使用 .

言明用了照时作价，

[ðə; ði][rest][ʌv; əv][ju:; jʊ][dʒʌst][ni:d][tu:; tə][rɪ'tɜ:mn][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
The rest of you just need to return to him .
这 休息 的 你 只是 需要 到 返回 到 他 .

剩下的只管与他退回。”

[ru:ju:][wʌz; wəz][pli:zd][ðæt][hi:; hi][ˈhændəld][θɪŋz][ˈprɑ:pərli] .
Ruyu was pleased that he handled things properly .
如玉 曾是 高兴 那 他 处理 事物 适当地 .

如玉深喜他办事妥当，

[aɪ][θæŋkt][ðəm; ðəm][ə'gen][ænd; ənd][ə'gen] .
I thanked them again and again .
我 谢谢 他们 再次 和 再次 .

谢了又谢。

[ɑ:n][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ][deɪ][ˈæftər][deθ] ,
On the seventh day after death ,
在 这 第七 天 后 死亡 ,

到了头七，

[ruːjuː] [prɪ'perd] [pɪgz] , [ʃi:p] , [ænd; ənd] ['veriəs] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ɔfɜːɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
Ruyu prepared pigs , sheep , and various sacrificial offerings .
如玉 准备 猪 , 羊 , 和 各种各样的 献祭 供品 .

如玉备了猪羊并各色祭品，

[aɪ] [æskt] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [frʌm; frəm] [sku:l] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['etɪkət] ['mæstərz] .
I asked a few friends from school to be the etiquette masters .
我 问 一个 很少 朋友们 从 学校 到 是 这 礼仪 大师 .

请了学中几个朋友做礼生，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [ɪn'vaɪt] [mʌŋks] [ɔːr] ['daʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [tjænt] ['skriptʃər] .
They didn't even invite monks or Taoist priests to chant scriptures .
他们 没有 甚至 邀请 僧侣 或者 道教 神父 到 呗 经文 .

也不请僧道念经，

[ðɪs] [ɪz]['oʊnli][ðə; ði]['fæməli] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] [held] [ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] ['æftər] [deθ] .
This is only the family memorial service held on the seventh day after death .
这 是 仅有的 这 家庭 纪念馆 服务 握住 在 这 第七 天 后 死亡 .

止是七七家祭。

[ˈpi:p(ə)l] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪdnt] [ək'sept] [ɡɪfts] .
People heard that he didn't accept gifts .
人们 听到 那 他 没有 接受 礼物 .

人家听得他不收礼，

[noʊ] ['bæŋkwɪt] [ɑːr; ər] [held] .
No banquets are held .
不 宴会 是 握住 .

不宴客，

[duː][nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] ['mɔːrniŋ] ['priəd] .
Do not break the mourning period .
做 不是 休息 这 丧 时期 .

不破孝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə][bɜːrɪn][ə; eɪ][blæŋk] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
He was happy to burn a blank piece of paper with his mother to his
他 曾是 快乐的 到 烧伤 一个 空白的 片 的 纸 和 他的 母亲 到 他的
[ˈhɑːrts] ['kɑːntent] .
heart's content .
心脏的 内容 .

乐得与他母亲烧张空纸尽情，

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['aʊtwərd] ['entri] [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['fɑːləʊd] [baɪ] ['ɪnwərd] ['eksɪt] .
However , this outward entry was also followed by inward exit .
然而 , 这 向外 入口 曾是 还 随后 经过 向内 出口 .

倒也此出被入，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

甚是热闹。

[hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] , [li] - , ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] ['ɔfɜːɪŋz, 'ɔfrɪŋz][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
His cousin , Li Feipeng , also brought offerings to pay his
他的 表哥 , 李 - , 还 带来 供品 到 支付 他的

[rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
respects .
尊重 .

他表兄黎飞鹏也抬了祭礼来吊奠。

[ruːjuː] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][nɑːt] [əkˈseptɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Ruyu insisted on not accepting it .
如玉 坚持 在 不是 接受 它 .

如玉执意不收，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ][dɪd][nɑːt] [wer] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] .
They also did not wear mourning clothes .
他们 还 做过 不是 穿 丧 衣服 .

也不与孝服。

[θæŋks] [tuː; tə][ˈmiau] [ðə; ði] [bɔldz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] ,
Thanks to Miao the Bald's reasonable explanation ,
谢谢 到 苗 这 秃头 合理的 解释 ,

亏了苗秃子据理开解，

[ˈoʊnli][dʒeɪd] [wʊd] [əkˈsept] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Only jade would accept gifts and offer filial piety .
仅有的 玉 会 接受 礼物 和 提供 孝 虔诚 .

如玉方肯收礼送孝。

- [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz][ˈvæljuəb(ə)] .
Feipeng saw that the coffin was valuable .
- 锯 那 这 棺材 曾是 有价值的 .

飞鹏见棺木贵重，

[ðə; ði][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] .
The offerings were neatly arranged .
这 供品 是 整齐地 安排 .

祭品整齐，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi] [meɪnˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpəʊzər] [ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] .
Ultimately , he maintained his composure and elegance .
最终 , 他 维持 他的 镇定 和 优雅 .

到底不失大家风度，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [kwɑɪt] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] [ɑːn] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
He couldn't quite put his finger on what was wrong .
他 不能 相当 放 他的 手指 在 什么 曾是 错误的 .

口里也说不出甚么不是，

[hiː; hi] [felt] [ɪmˈbærəst] .
He felt embarrassed .
他 毛毡 尴尬的 .

脸上自觉没趣，

[ðeɪ] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪs] .
They accompanied the sacrifice .
他们 伴随 这 牺牲 .

陪了祭，

[wɪə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
We're about to go back .
是 关于 到 去 后退 .

就要回去。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [ˈdɪdnt] [æsk] [ˈeniwʌn] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [miːl] .
Ru Yu didn't ask anyone to serve her a meal .
ru 于 没有 问 任何人 到 服务 她 一个 一顿饭 .

如玉也不着人留饭。

[tuː] [kloʊz] [ˈrelətɪvz] ,
Two close relatives ,
二 关闭 亲属 ,

两家至亲，

[ðeɪ] ['seɪvəd] [ɔ:l] [taɪz] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
They severed all ties from then on .
他们 切断 全部 领带 从 然后 在 :

从此断绝来往。

[ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [hu:] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] [hæv; həv] [jet] [tu:; tə] [faɪnd]
Several family members who had taken leave and resigned have yet to find
一些 家庭 成员 WHO 有 已采取 离开 和 辞职 有 然而 到 寻找

[ə; eɪ] [ˈsu:təb(ə)] , [ˈwelθi] [loʊˈkeɪ](ə)n] .
a suitable , wealthy location .
一个 合适的 , 富裕 地点 :

有告假并辞去的几个家人还没有寻下富贵地方，

[ˈsi:ɪŋ] [ru:ju:] [ɑ:n] [hɜ:r; həɹ] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ˈæftər] [deθ] ,
Seeing Ruyu on her seventh day after death ,
看到 如玉 在 她 第七 天 后 死亡 ,

见如玉做头七，

[ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋ] ,
Relatives and friends coming and going ,
亲属 和 朋友们 未来 和 去 ,

亲友出入，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔ:r] ,
No different from before ,
不 不同的 从 前 ,

与昔时无异，

[ðeɪ] [əˈsu:md] [ðə; ði] [ˈmæstər] [stɪl] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈsi:krət] [stæʃ] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpɔ:kɪt] .
They assumed the master still had a large secret stash of money in his pocket .
他们 假定 这 掌握 仍然 有 一个 大的 秘密 藏 的 钱 在 他的 口袋 .

只当主人手内还有大私囊，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] [tu:; tə] [help] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈtæskz] ;
One by one , they rushed in to help with the tasks ;
一 经过 一 , 他们 匆忙 在 到 帮助 和 这 任务 ;

一个个又争着入来帮忙办事；

[ˈæftər] [ˈsɜ:rvɪŋ] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After serving him for several days ,
后 服务 他 为了 一些 天 ,

及至伺候了几天，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [ˈmɪstrəs] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfi:vər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [fju:]
Only then did they realize that the old mistress had a fever from a few
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 老的 情妇 有 一个 发烧 从 一个 很少
[ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] .
pieces of clothing .
件 的 衣服 :

方知是老主母几件衣服发烧，

[ðə; ði] [wɜ:rd] " - " [ɪn] " - " [mi:nz] " [tu:; tə] [rɪˈzaɪn] " .
The word " 辞 " in " 又辞 " means " to resign " .
这 单词 " - " 在 " - " 方法 " 到 辞职 " .

又辞的辞，

[ðoʊz] [hu:] [du:] [nɑ:t] [rɪˈzaɪn] [du:] [nɑ:t] [rɪˈzaɪn] .
Those who do not resign do not resign .
那些 WHO 做 不是 辞职 做 不是 辞职 .

不辞的不辞，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自去了。

[ruːjuː] ['fɪnɪʃt] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ]
Ruyu finished handling the matters concerning the seventh day of the seventh month
如玉 完成的 处理 这 事情 有关 这 第七 天 的 这 第七 月
.
.
.

如玉将七七事办完，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [daɪd][ʌv; əv] [dɪ'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
His mother died of depression and resentment .
他的 母亲 死亡 的 沮丧 和 怨恨 .

因他母亲抑郁抱恨而死，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [fɔːr; fər] ['berɪəl] [soʊ] ['iːzəli] .
I couldn't bear to send him off for burial so easily .
我 不能 熊 到 发送 他 离开 为了 葬礼 所以 容易地 .

不忍心轻易出葬，

['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [mʌnθs] ['leɪtər] ,
Seven or eight months later ,
七 或者 八 几个月 之后 ,

过了七八个月，

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [proʊ'siːd] .
We have just decided to proceed .
我们 有 只是 决定 到 继续 .

方才斟酌举行。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] ['penɪ] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
He didn't have a single penny on him .
他 没有 有 一个 单身的 一分钱 在 他 .

手内又没一个钱，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər][ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['mʌni] [ɪg'zɔːstɪd] ,
At this point , not only were their clothes and money exhausted ,
在 这 观点 , 不是 仅有的 是 他们的 衣服 和 钱 筋疲力尽的 ,

此时不但衣服银子用尽，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]
Even the tables and chairs in the house
甚至 这 表格 和 椅子 在 这 房子

连家中桌椅、

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [skriːn] ['peɪntɪŋz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [pɔːnd] .
Many of the screen paintings were also pawned .
许多 的 这 屏幕 绘画 是 还 典当 .

屏画也当了许多，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

过时日。

['miau] [ðə; ði][bɔːld][mæn] [geɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
Miao the Bald Man gave him his opinion .
苗 这 秃 男人 给予 他 他的 观点 .

苗秃子与他出了个主见，

[teɪk] [ðoʊz] [tu:] [bɑ:ksɪz][ʌv; əv] [kloʊðz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [pɔ:nd] ['ɜ:rlɪər] .
Take those two boxes of clothes that were pawned earlier .
拿 那些 二 盒子 的 衣服 那 是 典当 早些时候 .
将先时当的那两箱衣服，

[ə; eɪ] ['baɪər] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
A buyer was found .
一个 买方 曾是 成立 .

寻了个买主，

[ɪk'sklu:dɪŋ] ['pɔ:nʃɑ:p] ['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ˈprɑ:fɪt] ,
Excluding pawnshop principal and profit ,
不包括 当铺 主要的 和 利润 ,

除去当铺本利，

[ju] [ru:ju:] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈtɜ:rnd] ['eɪtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Yu Ruyu also returned eighty taels of silver .
于 如玉 还 返回 八十 两 的 银 .

与如玉还找回八十两银子。

[ˈmiau] [ti ju] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [slaɪt] [mɪsˈteɪk] .
Miao Tu also made a slight mistake .
苗 图 还 制成 一个 轻微 错误 .

苗秃也有些须打了点偏手。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] , [ru:ju:]
With this sum of money , Ruyu
和 这 和 的 钱 , 如玉

如玉有了这宗银两，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] .
Only then did they dare to choose an auspicious day .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 选择 一个 吉祥 天 .

然后才敢择日，

[send] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Send it to his mother .
发送 它 到 他的 母亲 .

发送他母亲。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəmˈpetətɪv] [jʌŋ] [mæn] .
He was a competitive young man .
他 曾是 一个 竞争的 年轻的 男人 .

他是个少年好胜的人，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][soʊ] [ˈlɪt(ə)l] ['mʌni] ,
Even with so little money ,
甚至 和 所以 小的 钱 ,

饶这般没钱，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] ['bɔ:roʊd] ['meni] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri]
They also borrowed many officials and servants from the civil and military
他们 还 借来的 许多 官员 和 仆人 从 这 民用 和 军队

[əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] .
officials of Tai'an Prefecture .
官员 的 泰安 州 .

还向泰安州文武借了许多的执事行役，

[θæŋk] [gɑ:d][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] ;
Thank God for the earth ;
感谢 上帝 为了 这 地球 ;

点主谢土；

[ðeɪ] [ˈɔːlsou][ɪnˈvaɪtɪd] [tuː] [mɔːr] [ɪnˈkʌmbənt] [əˈfɪ(ə)lz] , [huː] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [ˈloʊər] [ræŋk] .
They also invited two more incumbent officials , who were of lower rank .
他们还 受邀 二 更多的 现任 官员 , WHO 是 的 降低 秩 .
又请了两个小些的现任官儿,

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The change was a few taels of silver .
这 改变 曾是 一个 很少 两 的 银 .
将找兑的几两银子,

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] [ænd; ənd][ˈbroʊkən] .
The flowers were scattered and broken .
这 花朵 是 疏散 和 破碎的 .
花的七零八落。

[ðɪs] [dʒæpəˈniːz] [ˈfelou] [ˈvɪlɪdʒər] ,
This Japanese fellow villager ,
这 日本人 同伴 村民 ,
这一日本亲友,

[ɔːr][ə; eɪ] [lɪst][ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] ,
Or a list of thirty people ,
或者 一个 列表 的 三十 人们 ,
或三十人一个名单,

[ɔːr][ə; eɪ] [lɪst][ʌv; əv] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)] ,
Or a list of fifty people ,
或者 一个 列表 的 五十 人们 ,
或五十人一个名单,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [teɪblz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There were only six or seven sacrificial tables in total .
那里 是 仅有的 六 或者 七 献祭 表格 在 全部的 .
通共止六七个祭桌,

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [kəlæpst] .
More than two hundred people collapsed .
更多的 比 二 百 人们 倒塌 .
人倒不下二百有余。

[ðə; ði] [ˈvjʊːəz]
The viewers
这 观众
观看的人,

[ðeɪ] [stʊd] [ˈʃouldər] [tuː; tə] [ˈʃouldər] , [ɑːrm][ɪn][ɑːrm] .
They stood shoulder to shoulder , arm in arm .
他们 站立 肩膀 到 肩膀 , 手臂 在 手臂 .
到也挨肩叠臂,

[ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ænˈsestrəl] [tuːm] .
Up to his family's ancestral tomb .
向上 到 他的 家庭的 祖先的 墓 .
直至他家祖茔。

[ˈæftər] [ruːjuː] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] ,
After Ruyu buried his mother with his father ,
后 如玉 埋葬 他的 母亲 和 他的 父亲 ,
如玉将他母亲与他父亲合葬后,

[aɪ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [greɪv] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
I guarded the grave for three days .
我 守卫 这 严重 为了 三 天 .
守了三日墓,

[fæŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [hʊm] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] .
Fang returned home to set up a memorial tablet .
方 返回 家 到 放 向上 一个 纪念馆 药片 .
方回家设灵位。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] - .
They spent the night at Lingpang .
他们 花费 这 夜晚 在 - .
晚间就在灵傍宿歇。

[wen] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [sli:p] ,
When you can't sleep ,
什么时候 你 不能 睡觉 ,
睡不着时，

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [pæst] ['glɔ:ri] ,
Recalling the past glory ,
回忆 这 过去的 荣耀 ,
追想昔日荣华，

[ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ] ;
The state of the world today ;
这 状态 的 这 世界 今天 ;
今时世态；

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [mɪst] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [rɪ'pi:tɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
He also missed his mother's repeated instructions .
他 还 错过 他的 母亲的 重复 指示 .
又想念他母亲历历嘱咐的言语。

[ə'lʊŋ] , ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['sɑ:lətəri] [læmp] ,
Alone , facing a solitary lamp ,
独自的 , 面向 一个 孤 灯 ,
独对着一盏孤灯，

[hi:; hi] [kept] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] .
He kept sighing and weeping .
他 保留 叹息 和 哭泣 .
不住的吁嗟流涕。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

['hævɪŋ] ['mʌni] [ɪn][jʊr; jər] [hænd] [meɪks] ['i:v(ə)n] [aɪs] [fi:l] [wɔ:rm] .
Having money in your hand makes even ice feel warm .
拥有 钱 在 你的 手 制作 甚至 冰 感觉 温暖的 .
手内有钱冰亦暖，

[maɪ] [pɜ:rs] [ɪz] ['empti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɑ:rkʊəl] [fi:lz] [kʊld] .
My purse is empty , and the charcoal feels cold .
我的 钱包 是 空的 , 和 这 木炭 感觉 寒冷的 .
囊中无钞炭生凉。

[ðə; ði] ['oʊnli] [wʌn] [hu:] ['tru:li] [ʌndə'stændz] [ju:; jʊ] [ɪz][jʊr; jər] [oʊn] ['mʌðə] .
The only one who truly understands you is your own mother .
这 仅有的 一 WHO 真的 明白 你 是 你的 自己的 母亲 .
知心惟有生身母，

[hu:] [kæn; kən] [tel] [ʌv; əv] [maɪ] ['hɑ:rtbreɪk] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [sprɪŋ] ?
Who can tell of my heartbreak on the road to the spring ?
WHO 能 告诉 的 我的 心碎 在 这 路 到 这 春天 ?
泉路凭谁说断肠？

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈmaɪzərli] [ˈhʌzbənd] , [drɪˈdʒektɪd] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] , [miːts] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l]
Chapter 43 : A miserly husband , dejected and disappointed , meets a beautiful
章 - : 一个 吝啬鬼 丈夫 , 垂头丧气 和 失望的 , 满足 一个 美丽的
[ˈkɔːrtɪzn] ; [ðer; ðər] [pɜːrs] [ˈemptɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈfrendz] .
courtesan ; their purse empties , and they become friends .
妓女 ; 他们的 钱包 空瓶 , 和 他们 变得 朋友们 .
第四十三回逢吝夫拙丰又失意遇美妓罄囊两相交

[ðə; ði] [ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰 :

[naʊ] [swɜr] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [smoʊk] [əˈgen] .
now swear I will never smoke again .
现在 发誓 我 将要 绝不 抽烟 再次 .
我如今誓不抽丰矣 ,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [disˈmæntld] [ænd; ənd] [soʊld] [ðer; ðər] [ænˈsestrəl] [hoʊm] .
They also went home and dismantled and sold their ancestral home .
他们 还 去 家 和 拆卸 和 卖 他们的 祖先的 家 .
且回家拆卖祖居。

[ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈpɑːvərti] , [ə; eɪ] [saɪ] .
A year of poverty , a sigh .
一个 年 的 贫困 , 一个 叹 .
一年贫苦一嗟吁 ,

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [huːz] [ˈpreɪzɪŋ] [ɔːr] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] .
There's no time to worry about who's praising or criticizing .
有 不 时间 到 担心 关于 谁是 赞扬 或者 批评 .
无暇计谁毁谁誉。

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [ˈpæʃənət] [ˈwʊmən] [ɑːn] [maɪ] [ˈdʒɜːrni] .
I was fortunate enough to meet a passionate woman on my journey .
我 曾是 幸运 足够的 到 见面 一个 热情的 女士 在 我的 旅行 .
途次中幸会多情女 ,

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [tʊːrdz] [wʌnz] [ˈmʌðər] ?
How can one disregard filial piety towards one's mother ?
如何 能 一 漠视 孝 虔诚 向 一个人的 母亲 ?
顾不得母孝何如 ?

[let] [juː ˈes] [steɪ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] .
Let us stay among the flowers .
让 我们 停留 之中 这 花朵 .
聊且花间宿 ,

[drɪˈlaɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ˈfɪlɪŋ] [hæn] - [sliːvz] ,
Delighted by the fragrance filling Han Xiu's sleeves ,
高兴极了 经过 这 香味 填充 韩 - 袖子 ,
乐得香盈韩袖 ,

[fruːt] [fɪld] [ˈpænz] [kɑːrt] .
Fruit filled Pan's cart .
水果 已填 平底锅 大车 .
果满潘车。

[raɪt] [tuːn] " [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈɡɑːrdn] "
Right tune " Entering the Flower Garden "
正确的 调 " 进入 这 花 花园 "
右调《入花丛》

[ˈæftər] [wen] [ruːjuː] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
After Wen Ruyu buried his mother ,
后 温 如玉 埋葬 他的 母亲 ,

话说温如玉自葬埋母亲后，

[aɪ] [θæŋkt] [ˈpi:p(ə)] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
I thanked people for several days .
我 谢谢 人们 为了 一些 天 .

谢了几天人，

[wɪð; wɪθ] [ˈevriθɪŋ] [kəmˈpli:tɪd] ,
With everything completed ,
和 一切 完全的 ,

诸事完毕，

[ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] [ˈevri] [deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [pjʊr] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)] [maɪnd] .
Going home every day is a way to cultivate a pure and simple mind .
去 家 每一个 天 是 一个 方式 到 培育 一个 纯的 和 简单的 头脑 .

逐日家到是清心寡欲。

[ˈfrendz] [huː] [ɑːr; ər][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz] ,
Friends who are usually on good terms ,
朋友们 WHO 是 通常 在 好的 条款 ,

素日相好的朋友，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] ,
Knowing he had nothing ,
会心 他 有 没有什么 ,

知他一无所有，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈdɪdnt] [traɪ][tuː; tə] [sɪˈduːs] [hɪm; ɪm] .
She didn't try to seduce him .
她 没有 尝试 到 勾引 他 .

也不来勾引他。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpi:p(ə)] [kʌm] [tuː; tə][sɪt] [ˈaɪdli] ,
Even if a few people come to sit idly ,
甚至 如果 一个 很少 人们 来 到 坐 闲散地 ,

即或有几个来闲坐的，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwɜːrɪd] [ænd; ənd] [rɪˈzɛntf(ə)] [ɪkˈspres(ə)n] ,
Seeing his worried and resentful expression ,
看到 他的 担心 和 不满 表达 ,

见他愁眉恨眼，

[ðen] [ˌaɪˈtiː] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə] [kʌm] .
Then it won't be easy to come .
然后 它 惯于 是 简单的 到 来 .

也就不好来了。

[bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] , [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [læft] [ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [ˈfuːliʃ] .
Behind him , some people laughed and called him foolish .
在后面 他 , 一些 人们 笑了 和 称为 他 愚蠢 .

背间有笑骂他憨痴的，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ˈhiːz] [ˈærəɡənt] .
Some people say he's arrogant .
一些 人们 说 他是 傲慢的 .

有议论他狂妄的，

[sʌm; səm] [ˈpɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpɑːvərti] .
Some pitied his poverty .
一些 可怜的 他的 贫困 .

有怜惜他穷苦的，

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .

Some say he was generous and righteous .

一些 说 他 曾是 慷慨的 和 正义 .

也有说他疏财仗义的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ðʊʊz] [huː] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] ['mʌni] [frʌm; frəm][him; ɪm] ,

There were also those who had received money from him ,

那里 是 还 那些 WHO 有 已收到 钱 从 他 ,

还有受过他银钱、

[ðə; ðɪ] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [ɪz][fɑːr] [mɔːr] ['paʊərf(ə)] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [kən'tempt]

The kindness of food and clothing is far more powerful than the contempt

这 仁慈 的 食物 和 衣服 是 远的 更多的 强大的 比 这 鄙视

[ænd; ənd] [kɜːrs] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

and curses of others .

和 诅咒 的 其他的 .

衣食许多恩惠反比傍人鄙薄詈咒更利害的，

[ruːjuː] [hɜːrd] [aɪˈtiː][ɪn][hɜːr; hər] [ɪrɜ]

Ruyu heard it in her ears

如玉 听到 它 在 她 耳朵

如玉听在耳内，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðæt] [wʌz; wəz] [bɔːst] [tuː; tə] [taɪm] .

All of that was lost to time .

全部 的 那 曾是 丢失的 到 时间 .

到也都付之行云流水。

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ]['fæməli][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [pʊr] .

However , the family was extremely poor .

然而 , 这 家庭 曾是 极其 贫穷的 .

只是家间穷困之至，

[ɔːl'dʊʊ] [sʌm; səm][pɑːpju'leɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'djʊst] ,

Although some population has been reduced ,

虽然 一些 人口 有 到过 减少 ,

虽减去了若干人口，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)] ['iːtɪŋ] .

There were still more than twenty people eating .

那里 是 仍然 更多的 比 二十 人们 吃 .

上下还是二十多人吃饭。

['evrɪdeɪ] ['pɔːnɪŋ]

Everyday Pawning

每天 典当

天天典当，

[spent] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ['fuːlɪŋ] [ə'raʊnd] .

spent more than a year fooling around .

花费 更多的 比 一个 年 愚弄 大约 .

鬼混的过了一年有余。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ˈmɪəu] - [ɑːn] ['evrɪθɪŋ] .

He always consulted with Miao Santuzi on everything .

他 总是 咨询 和 苗 - 在 一切 .

凡事总与苗三秃子相商，

[ðə; ðɪ] [tuː] [brɪ'keɪm] [kloʊz] [frendz] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .

The two became close friends through thick and thin .

这 二 成为 关闭 朋友们 通过 厚的 和 薄的 .

两人到成了个患难厚友。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðei] [hoʊpt] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jə][ku:i:] .

At first , they hoped to capture You Kui .
在 第一的 , 他们 希望 到 捕获 你 奎 .

先时还指望拿住尤魁,

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [hɔ:l] .

Later , he personally went to the state hall .
之后 , 他 亲自 去 到 这 状态 大厅 .

后来亲自到州堂上,

[aɪ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [,aɪ ˈti:] ['sevrəl] [taɪmz] .

I reported it several times .
我 据报道 它 一些 时代 .

禀了几次。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔ:lsəʊ] ['sɪriəsli] ['kwestʃənd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .

The prefect also seriously questioned the servants .
这 长官 还 严重地 被质问 这 仆人 .

知州到也与他认真的责比差役,

[ðeəz; ðəz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

There's never been a trace of them .
有 绝不 到过 一个 痕迹 的 他们 .

总无踪影。

[hi:; hi] [əˈbəændənd] [ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ju:; jə][ku:i:] .

He abandoned the idea of taking You Kui .
他 弃 这 主意 的 采取 你 奎 .

他把这拿尤魁的念头也歇了。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʌnˈlʌki]

Unfortunately , those who are unlucky
很遗憾 , 那些 WHO 是 倒霉

无如运气倒的人,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .

This is a bad thing .
这 是 一个 坏的 事物 .

这不好的事体,

[,aɪ ˈti:] [kʌmz] [frʌm; frəm] ['leɪər] [əˈpɑ:n] ['leɪər] .

It comes from layer upon layer .
它 来 从 层 之上 层 .

层层皆来。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hæd; həd][dʒʌst] [pæst] [əˈweɪ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]['oʊvər][ə; eɪ] [jɪr] [əˈɡoʊ] .

His mother had just passed away a little over a year ago .
他的 母亲 有 只是 通过了 离开 一个 小的 超过 一个 年 前 .

他母亲刚才亡过年余,

[hɪz; ɪz][waɪf] , [hɑ:ŋ] , ['ɔ:lsəʊ] [fel] [ɪl] [wɪð; wɪθ] ['vɑ:mɪtɪŋ] [blʌd] ;

His wife , Hong , also fell ill with vomiting blood ;
他的 妻子 , 洪 , 还 跌倒 患病的 和 呕吐 血 ;

他妻子洪氏又得了吐血的病;

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [mʌnθs] ,

In less than two or three months ,
在 较少的 比 二 或者 三 几个月 ,

不上三两个月,

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][daɪd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] .

He also died of illness .
他 还 死亡 的 疾病 .

也病故了,

[ˈi:v(ə)n] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [tæsk] .

Even finding a coffin was a difficult task .
甚至 寻找 一个 棺材 曾是 一个 难的 任务 .

连棺木都措办艰难。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [bɔːld] [ɡaɪ] [stɪl] [hæz; həz][sʌm; səm] [plænz] .

Fortunately , this bald guy still has some plans .
幸运的是 , 这 秃 盖伊 仍然 有 一些 计划 .

到亏这苗秃子还有点打算，

[ˈeniwʌn] [huː] [hæz; həz] [ˈpəːtʃəst] [frʌm; frəm] [ruːjuː] [ˈɪndəstri] ,

Anyone who has purchased from Ruyu Industry ,
任何人 WHO 有 购买 从 如玉 行业 ,

凡买过如玉产业的人，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] .

He then went to mediate .
他 然后 去 到 调解 .

他便去说合，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪˈventʃuəli] [əˈkjuːmjələɪt] [tuː; tə][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .

They would eventually accumulate to over a hundred taels .
他们 会 最终 积累 到 超过 一个 百 两 .

陆续也得够百十余两，

[ˈmiau] [ˌti ju] [ˈɔːlsoʊ] [juːst] [sʌm; səm] .

Miao Tu also used some .
苗 图 还 用过的 一些 .

苗秃于中也使用了些，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hɑːŋ] [ˈfæməli] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [tuːm] .

Only then was the Hong family buried in the ancestral tomb .
仅有的 然后 曾是 这 洪 家庭 埋葬 在 这 祖先的 墓 .

才将洪氏发送在祖茔。

[ɔːlˈðoo] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [pʊr]

Although Ruyu was poor
虽然 如玉 曾是 贫穷的

如玉虽说是穷了，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [ˈfæməli] ,

One is a descendant of an old family ,
一 是 一个 后裔 的 一个 老的 家庭 ,

一则 是旧家子弟，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [juːθ] .

Secondly , it was during his youth .
第二 , 它 曾是 期间 他的 青年 .

二则又在少年，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ] [ˈmeni] [lɑːrdʒ][ænd; ænd] [smɔːl] [ˈhaʊshəʊldz] .

There are also many large and small households .
那里 是 还 许多 大的 和 小的 家庭 .

还有许多大家小户，

[tu:; tə] ['mæri] [him; ɪm]

To marry him
到 结婚 他

要与他结亲，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə][græsp][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Unexpectedly , he failed to grasp the prevailing circumstances .
不料 , 他 失败的 到 抓牢 这 盛行 情况 .

孰意他不自揣时势，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['wɒnts] [tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ][tɑ:p] - [tɪr] ['bjʊ:ti] .
He also wants to marry a top - tier beauty .
他 还 想要 到 结婚 一个 顶部 - 层级 美丽 .

还想要娶一个天字号的美人，

[hi:; hi] [dɪ'klaɪnd] [ɔ:l] ['mæɪdʒ] [prə'pəʊzɪz] .
He declined all marriage proposals .
他 拒绝 全部 婚姻 提案 .

将说亲者概行谢绝，

[hi:; hi] [sə:tʃt] [ænd; ənd] [ɪn'kwaiəd] ['evri] [deɪ] .
He searched and inquired every day .
他 搜索 和 询问 每一个 天 .

日日东查西问的寻访。

[wen] [ðeɪ] ['ɪntəvju:d] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['dɔ:tər] ,
When they interviewed a certain family's daughter ,
什么时候 他们 接受采访 一个 肯定 家庭的 女儿 ,

及至采访着某家女儿，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt][ænd; ənd] ['bjʊ:ti]
A woman of exceptional talent and beauty
一个 女士 的 非凡的 天赋 和 美丽

才色双绝，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] .
He was willing .
他 曾是 愿意的 .

他到愿意，

['noʊbə:di] ['wɒnts] [him; ɪm] .
Nobody wants him .
无人 想要 他 .

人家又不要他。

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn] ['getɪŋ] ['mæɪɪd] .
Therefore , they made a mistake in getting married .
所以 , 他们 制成 一个 错误 在 获得 已婚 .

因此把婚姻也误下。

[ə'raɪvd] [ɪn] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Arrived in Tai'an in one day ,
到达的 在 泰安 在 一 天 ,

一日到泰安，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfɔːrmər][əˈsoʊsiəts; əˈsoʊʃiəts][ænd; ənd] [ˈlðər] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈdets] .
He asked his former associates and others to pay the outstanding debts .
他 问 他的 以前的 同事 和 其他的 到 支付 这 杰出的 债务 .

向他旧伙计等要长支欠银，

[ðeɪ] [stɛɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .
They stayed for three or four days .
他们 入住 为了 三 或者 四 天 .

住了三四天，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈoʊvər] [θriː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He received a little over three taels of silver .
他 已收到 一个 小的 超过 三 两 的 银 .

得了三两多银子，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] ,
More than a thousand coins ,
更多的 比 一个 千 硬币 ,

一千多钱，

[ə; eɪ] [ˈθɜːrti] - [teɪl] [det] [əˈɡri:mənt]
A thirty - tael debt agreement
一个 三十 - 泰尔 债务 协议

将一张三十两欠约，

[let] [ðæt] [ɡaɪ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Let that guy take it .
让 那 盖伊 拿 它 .

让那伙计抽去，

[ɪts] [rɔːŋ] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [wʌn] [sent] .
It's wrong to calculate it by one cent .
它是 错误的 到 计算 它 经过 一 中心 .

算了一分不该。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [stiːl] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈlðər] [ˈdetəz] .
We are still looking for other debtors .
我们 是 仍然 寻找 为了 其他 债务人 .

正还要寻别的欠银伙计，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər] [prəˈvaɪdɪŋ] [eɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn]
Hearing that the officials of this prefecture were providing aid to the eastern
听力 那 这 官员 的 这 州 是 提供 援助 到 这 东

[ruːt] ;
route ;
路线 ;

听得本州官吏接济东道；

[aɪ] [æskt] ,
I asked ,
我 问 ,

问了问，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][diːˈju][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ʃɑːn; ʃæn] .
His surname is Du and his given name is Shan .
他的 姓 是 杜 和 他的 给定 姓名 是 山 .

说姓杜名珊，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] - , [ˈsiːtʃwɑːn]
A native of Maozhou , Sichuan
一个 本国的 的 - , 四川

四川茂州人，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈkaʊntɪ] , [ˈʃænˈfiː] [ˈpraːvɪns] .
He served as the magistrate of Chang'an County , Shaanxi Province .
他 服务 作为 这 地方法官 的 长安 县 , 陕西 省 .
做过陕西长安县知县。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [daɪd] [jʌŋ] .
His father died young .
他的 父亲 死亡 年轻的 .
他父亲虽早逝，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈmædəm] [li] , [seɪ] . . .
I often heard his mother , Madam Li , say . . .
我 经常 听到 他的 母亲 , 女士 李 , 说 . . .
常听得他母亲黎氏说，

[ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [neɪmd] [diːˈju][ʃɑːn; ʃæn] [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə-z] [səˈbɔːrdɪnət] .
A county magistrate named Du Shan served as his father's subordinate .
一个 县 地方法官 命名 杜 山 服务 作为 他的 父亲的 下属 .
有个长安县知县杜珊做他父亲属员，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They were short of more than ten thousand taels of silver .
他们 是 短的 的 更多的 比 十 千 两 的 银 .
亏空下一万多银子。

[ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [kəˈmɪʃənər] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm] .
The Provincial Administration Commissioner is determined to impeach him .
这 省级 行政 专员 是 决定 到 劾 他 .
布政司定要揭参，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
His father admired his talent .
他的 父亲 钦佩 他的 天赋 .
他父亲爱他才能，

[ˈjiːli] [prɪˈzaɪdɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ɪˈvent] .
Yili presided over the event .
伊利 主持 超过 这 事件 .
一力主持，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːliːgz] [tuː; tə] [ˈdoʊnət] .
He secretly instructed his colleagues to donate .
他 偷偷 指示 他的 同事 到 捐 .
暗嘱同寅各官捐助，

[kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈmɪsɪŋ] [ˈaɪtəmz] ;
Complete the missing items ;
完全的 这 丢失的 项目 ;
完结亏项；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [ˌrekəˈmendɪd] [ænd; ænd] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] .
He was later recommended and promoted to Prefect of Pingyang Prefecture .
他 曾是 之后 受到推崇的 和 推广 到 长官 的 平阳 州 .
又保举他后升了平阳府知府，

[brɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] , [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈtuːtələdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðər] .
Before leaving , he became his disciple under the tutelage of the father .
前 离开 , 他 成为 他的 弟子 在下面 这 监护 的 这 父亲 .
临行与他父亲认了门生。

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [neɪm] ,
Today I heard the name ,
今天 我 听到 这 姓名 ,
今日听得名姓、

[pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔːrɪdʒɪn] [mætʃɪz]
Place of origin matches
地方的起源比赛

籍贯相合，

[ðen] [ðə; ðɪ][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][saɪp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪɡəret] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Then the idea of taking a sip of the cigarette came to mind .
然后这主意的采取一个啜饮的这卷烟来了到头脑 .
就动了个打抽丰的念头。

[ˈhɜːrɪ] [hoʊm] ,
Hurry home ,
匆忙家 ,

急忙回家，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ˈmiau][tuːzɪ] .
Discuss with Miao Tuzi .
讨论和苗图兹 .

与苗秃子相商。

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗图说 :

苗秃道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ɡʊd] [kəˈnekʃnz] , "
" You have such good connections , "
" 你有这样的好的连接 , "

“你有这些好门路儿，

[hiː; hi] [ˈnevər] [telz] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈliːʒər] [taɪm] .
He never tells me about his leisure time .
他绝不讲述我关于他的闲暇时间 .

闲尝从不和我说。

[saɪns] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [ʃoʊn] [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] ,
Since Your Excellency has shown him such great kindness ,
自从你的阁下有所示他这样的伟大的仁慈 ,

既然尊大人在他身上有如此大恩，

[əˈnʌðər] [dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvenərəb(ə)] [wʌnz]
Another disciple of the Venerable Ones
其他弟子的这可敬一个

又是尊府门生，

[juːv] [ˈɡɑːtn] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [naʊ] .
You've gotten to this point now .
你已经获得到这观点现在 .

你如今到这步田地，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开你的嘴 ,

开个口，

[æt; ət] [liːst] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ;
At least five hundred ;
在至少五百 ;

至少也帮五百；

[ðæts] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
That's one thousand taels .
那就是一千两 .

就是一千两，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] .
I dare not say .
我 敢 不是 说 ；

也不敢定。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[haʊ] [wʊd] [aɪ] [ˈnɔ:rməli] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] ?
How would I normally think of that ?
如何 会 我 通常情况下 思考 的 那 ？

“我平时那里想得起？

[ɪf] [hiː; hi] [ˈhædnt] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjestərdeɪ] . . .
If he hadn't arrived in Tai'an yesterday . . .
如果 他 之前没有 到达的 在 泰安 昨天 . . .

若不是他昨日到泰安，

[aɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [dri:m] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
I can't even dream about him .
我 不能 甚至 梦 关于 他 ；

做梦也梦不着他。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will now discuss this with you .
我 将要 现在 讨论 这 和 你 ；

我今与你相商，

[waɪl] [ˈhiːz] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈeriə] ,
While he's in our area ,
尽管 他是 在 我们的 区域 ；

趁他到咱们这地方，

[aɪl] [pʊt] [təˈgeðər] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [gift] .
I'll put together a generous gift .
患病的 放 一起 一个 慷慨的 礼物 ；

我那凑一分厚礼，

[send] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
Send it to him ;
发送 它 到 他 ；

与他送去；

[teɪk] [əˈnʌðər] [ˈkɑ:pi] .
Take another copy .
拿 其他 复制 ；

再拿个手本，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔ:ri] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sekt] .
Explain the whole story to the person in charge of his sect .
解释 这 所有的 故事 到 这 人 在 收费 的 他的 教派 ；

向他门上人细说原委，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeəz; ðəz][sʌm; səm] [ˈlɔːŋɪŋ] [ɪnˈvaːlvd] .
Or perhaps there's some longing involved .
或者 也许 有 一些 渴望 涉及 ；

或者有点想望也未可知。”

[ˈmiau] [ˌti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 ；

苗秃道：

" [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðɪs] ? "
" You want to calculate this ? "
" 你 想 到 计算 这 ? "

“你这想算，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [ɪn'fɪəriə] [tek'ni:ks] .
They all used inferior techniques .
他们 全部 用过的 下 技术 .

都用的是下乘功夫。

[hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] [wʌz; wəz] ['loukəɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
His government office was located in the provincial capital .
他的 政府 办公室 曾是 位于 在 这 省级 首都 .

他衙门住扎在省城，

[ɪts] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['oʊvər] [tu:] [deɪz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] .
It's only a little over two days away from Tai'an .
它是 仅有的 一个 小的 超过 二 天 离开 从 泰安 .

离我们泰安不过两天多路，

[waɪ] [nɑ:t] [goʊ] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Why not go and visit in person ?
为什么 不是 去 和 访问 在 人 ?

何难亲去走遭？

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [hɪr]
If you see him here
如果 你 看 他 这里

你若在此地见他，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gest] .
He was a guest .
他 曾是 一个 客人 .

他又是个客官，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] ['meni] [iks'kju:zɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
There are many excuses in the language .
那里 是 许多 借口 在 这 语言 .

语言间就有许多可推脱处，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [ju:; jʊ] [mʌt] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] .
I can't help you much all the time .
我 不能 帮助 你 很多 全部 这 时间 .

总帮你也不多。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我主见，

[ju:; jʊ] ['æktʃuəli] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [trɪp] .
You actually waited until he returned from his business trip .
你 实际上 等待 直到 他 返回 从 他的 商业 旅行 .

你竟等他公出回去后，

[raɪt] [daʊn] [jɔr; jər] [oʊn] [neɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['noʊtbʊk] ;
Write down your own name in a notebook ;
写 向下 你的 自己的 姓名 在 一个 笔记本 ;

写自己一个名讳手本；

[ðen] [raɪt] [ə'ɪlðə] ['letə] , [fʊl] [ʌv; əv] ['pɪti] [ænd; ənd] ['sɑ:roʊ] , ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [greɪs]
Then write another letter , full of pity and sorrow , begging for your grace
然后 写 其他 信 , 满的 的 遗憾 和 悲哀 , 乞讨 为了 你的 优雅
[ænd; ənd] [kɛr] .
and care .
和 关心 .

再另外哀哀怜怜写个恳恩照拂的手本，

[ɪn'saɪd] , [ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm] [peɪ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['dets] .
Inside , they helped him pay off his debts .
里面 , 他们 帮助 他 支付 离开 他的 债务 .

内中帮他完亏空、

[ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n]
Recommendation
推荐

保举话，

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd][kæən; kən][bi:; bi] [r'vi:ld] .
Not a single word can be revealed .
不是 一个 单身的 单词 能 是 揭晓 .

一字不可露出，

[ˈoʊnli] [raɪt] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['ænsɛstər] ,
Only write about a certain ancestor ,
仅有的 写 关于 一个 肯定 祖先 ,

只写先人某人，

[ɪn] - , ['ʃæn'ʃi:]
In Tongyin , Shaanxi
在 - , 陕西

在陕西同寅，

[naʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ɪk'stri:mli] [pʊr] ,
Now you are extremely poor ,
现在 你 是 极其 贫穷的 ,

如今你穷困之至，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'membər] [hɪz; ɪz] ['ænsɛstərz] [ænd; ənd] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] ['mɜ:rsɪ] .
Please ask him to remember his ancestors and offer his mercy .
请 问 他 到 记住 他的 祖先 和 提供 他的 怜悯 .

求他推念先人奉上垂怜。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] . . .
As for preparing a generous gift . . .
作为 为了 准备 一个 慷慨的 礼物 . . .

至于凑办厚礼的话，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [dʌz] [mɔ:r] [hɑ:rm][ðæn; ðən] [ɡʊd] .
It's a waste of money and does more harm than good .
它是 一个 浪费 的 钱 和 做 更多的 伤害 比 好的 .

徒费钱而且坏事。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪk'stri:mli] [pʊr] ['skɔ:lər] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
There is no extremely poor scholar in the world .
那里 是 不 极其 贫穷的 学者 在 这 世界 .

世上那有个极贫的寒士，

[kæən; kən][ju:; jʊ] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] ?
Can you afford to give a generous gift ?
能 你 买得起 到 给 一个 慷慨的 礼物 ?

拿得出厚礼来？

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊə(r)] [tu:] [jʌŋ] .
I'm afraid you're too young .
我是 害怕的 你是 也 年轻的 .

到只怕你年幼，

[aɪ] [rɪ'kɔ:l] [ðæt] [wʌt] [ðə; ði][oʊld][lɜ:di] [sed] [maɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪn'taɪərli] [tru:] .
I recall that what the old lady said might not be entirely true .
我 记起 那 什么 这 老的 女士 说 可能 不是 是 完全 真的 .

记得太夫人话未必真切，

[ðeɪ] [ræʃli] ['stɑ:rtɪd] ['kleɪmɪŋ] ['kɪnʃɪp] .
They rashly started claiming kinship .
他们 贸然 开始 声称 亲属关系 .

冒冒失失的认起亲来，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 .

反为不美。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

[ðɪs] [ɪz] [æbsə'lʊ:tli] [tru:] .
This is absolutely true .
这 是 绝对地 真的 .

“这事至真至确。

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən][du:] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wʊd] ['tɑ:rnɪʃ] [maɪ][,repju'teɪʃ(ə)n] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:]
I would rather die than do anything that would tarnish my reputation , even if it
我 会 相当 死 比 做 任何事物 那 会 玷污 我的 名声 , 甚至 如果 它
[mi:nz] ['bi:ɪŋ] [pʊr] .
means being poor .
方法 存在 贫穷的 .

我固贫穷宁死不做伤脸的事。

[wʌt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] . . .
What you just said . . .
什么 你 只是 说 . . .

你方才的话，

[ðer; ðər][ɪz] [greɪt] [pə'tenʃ(ə)l] [fɔ:r; fər] [tʃeɪndʒ] .
There is great potential for change .
那里 是 伟大的 潜在的 为了 改变 .

甚有机变。

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] .
We waited for him to go back .
我们 等待 为了 他 到 去 后退 .

我们等他回去后，

[dʒʌst]['haɪər][wʌŋ][kɑ:r] .
Just hire one car .
只是 聘请 一 车 .

就雇一辆车，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] .
I need to trouble you to come with me .
我 需要 到 麻烦 你 到 来 和 我 .

我还要烦你与我同去。”

[ˈmiəu][ðə; ði][bɔːld][sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

“ [aɪ][wɪl][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jə] . ”
“ I will go with you . ”
“ 我 将要 去 和 你 . ”

“我就与你同去。

[ˈfaɪnəli][juː; jə][ænd; ənd][hiː; hi][hæv; həv][noʊ][ˈfæməli][taɪz] .
Finally , you and he have no family ties .
最后 , 你 和 他 有 不 家庭 领带 .

总算上你与他没世谊，

[ðɪs][ˈswɪndlər][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ][fɔːls][neɪm][tuː; tə][tʃiːt][ˈpiːp(ə)] [hæz; həz][ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][em ˈiː]
This swindler using a false name to cheat people has nothing to do with me
这 骗子 使用 一个 错误的 姓名 到 欺骗 人们 有 没有什么 到 做 和 我
.
:
.

这游棍假名撞骗也干连不到我身上。”

[ðə; ði][tuː][əˈɡriːd][tuː; tə][stɔːp] .
The two agreed to stop .
这 二 同意 到 停止 .

两人计议停妥，

[ˈæftər][ˈsteɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː][deɪz] ,
After staying for a few days ,
后 入住 为了 一个 很少 天 ,

待了几天，

[ɡoʊ][bæk][tuː; tə][dʒiːdɔŋ][roʊd] .
Go back to Jidong Road .
去 后退 到 冀东 路 .

济东道回去。

[ðə; ði][tuː][haɪrd][ə; eɪ][kɑːr][ænd; ənd][went][tuː; tə][ðə; ði][prəˈvɪn(ə)] [ˈkæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] .
The two hired a car and went to the provincial capital with Zhang Hua .
这 二 雇用 一个 车 和 去 到 这 省级 首都 和 张 华 .

两人雇车同张华到省城，

[ˈset(ə)][ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊˈtel]
Settle into the hotel
定居 进入 这 酒店

旅店安下，

[ðeɪ][wʊd][ɪnˈkwaɪər][əˈbaʊt][ˈmæstər][duːz][ˈliːʒər][taɪm][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] .
They would inquire about Master Du's leisure time from time to time .
他们 会 查询 关于 掌握 杜的 闲暇 时间 从 时间 到 时间 .

时时打听杜大老爷闲时，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][pʊt][ðə; ði][ˈmænjuskɹɪpt][ˈɪntuː][ðə; ði][sel] .
He had just put the manuscript into the cell .
他 有 只是 放 这 手稿 进入 这 细胞 .

方才将手本投入号房。

[ðə; ði][ˈdɔːrmən][tʊk][,aɪ ˈtiː][,ɪnˈsaɪd] .
The doorman took it inside .
这 门卫 采取 它 里面 .

门上人拿入去，

[ˈduːsɑːn] [riːd] [ðə; ði][plɑːt][ɪn][ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] .
Dusan read the plot in the manuscript .
杜桑 读 这 阴谋 在 这 手稿 .

杜珊看了手本内情节，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm][ɪn] .
Open the door immediately and invite them in .
打开 这 门 立即地 和 邀请 他们 在 .

立刻开门请会。

[ruːjuː] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] .
Ruyu entered through the side gate .
如玉 进入 通过 这 边 门 .

如玉从角门内入去。

[duːˈʃɑːn] [ˈgriːtɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Dushan greeted him in the study .
都山 问候 他 在 这 学习 .

杜珊迎接到书房，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

行礼坐下。

[wen] [hiː; hi] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
When he talked about his father ,
什么时候 他 谈话 关于 他的 父亲 ,

叙说起他父亲，

[diːˈjuː] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] ;
Du Shan was very grateful ;
杜 山 曾是 非常 感激的 ;

杜珊甚是感念；

[hiː; hi] [ðen] [spoʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈhɑːdʃɪps] .
He then spoke of his own hardships .
他 然后 辐 的 他的 自己的 艰辛 .

又说到自己困苦，

[ˈduːsɑːn] [felt] [ɡreɪt] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
Dusan felt great pity for her .
杜桑 毛毡 伟大的 遗憾 为了 她 .

杜珊又甚怜悯。

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [miːl] [təˈdeɪ] .
I'll have a simple meal today .
患病的 有 一个 简单的 一顿饭 今天 .

本日就留便饭，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[,aɪ ˈtiː] [reɪnd] [kənˈtɪnjuəsli] [fɔːr; fər] [mʌnθs] .
It rained continuously for months .
它 下雨了 持续 为了 几个月 .

“月前天雨连绵，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈkɑːmpaʊnd] [wʌz; wəz] [spəd] .
Not a single room in the government compound was spared .
不是 一个 单身的 房间 在 这 政府 化合物 曾是 幸存 .

官署内无一间房子不漏，

[rɪ'per] [aɪ 'ti:] [nəʊ] .

Repair it now .
维修 它 现在 .

刻下现在修补，

[ðer; ðər][ɪz] ['ri:əli] ['noʊwər] [fɔ:ɪr; fər][maɪ] ['brʌðər] [tu:; tə] [steɪ] , [soʊ] [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:; jər]

There is really nowhere for my brother to stay , so please come to your
那里 是 真的 无处 为了 我的 兄弟 到 停留 , 所以 请 来 到 你的

[ɪ'sti:mɪd] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [rest] [ɪn] [pi:s] .

esteemed residence to rest in peace .
尊敬的 住宅 到 休息 在 和平 .

实无地方留世兄祝且请到贵寓安息，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [plæn] .

My brother has his own plan .
我的 兄弟 有 他的 自己的 计划 .

弟自有一番措处。”

[ru:jʊ:] [rɪ'zaɪnd] .

Ruyu resigned .
如玉 辞职 .

如玉辞了出来，

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] ['weɪtɪd] ['kɔ:ʃəsli] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡert] .

Miao the Bald waited cautiously outside the gate .
苗 这 秃 等待 谨慎地 外部 这 门 .

苗秃子在辕门外探头探脑的等候。

[ru:jʊ:] [wɔ:kt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Ruyu walked with him .
如玉 步行 和 他 .

如玉同他走着，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][dʒi:dn̩] ['sɜ:rkɪt] [tri:t] [ðem; ðəm] ?

How did the Jidong Circuit treat them ?
如何 做过 这 冀东 电路 对待 他们 ?

说济东道如何相待，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jɔ:; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ?

What are your instructions ?
什么 是 你的 指示 ?

如何吩咐。

['miau][ti ju] [sed] :

Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ? "

" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？

[ju:; jʊ][wɜ:ɪr; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ,

You were originally from a wealthy family ,
你 是 起初 从 一个 富裕 家庭 ,

你原是大人家，

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)neri] [tʌŋ] - [ʌv; əv] - [wɔ:ɹ] .

This was no ordinary tug - of - war .
这 曾是 不 普通的 拖船 - 的 - 战争 .

岂是寻常的拉扯？

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][jɔː; jər] [kə'nekʃnz] ,
If I had your connections ,
如果 我 有 你的 连接 ,

我若有你这些门路儿，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ðer; ðər] [ˈfɜːtʃənz] [hæv; həv] [spred] [tuː; tə] !
I wonder where their fortunes have spread to !
我 想知道 在哪里 他们的 财富 有 传播 到 !

也不知发迹到甚么地方了！ ”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tʃ:rnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑ:p] [ˈhæpɪli] .
The two returned to the shop happily .
这 二 返回 到 这 店铺 快乐地 .

两人欢欢喜喜的回店，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ʌn'tɪl] [ˈmɪdnaɪt] ,
They talked until midnight ,
他们 谈话 直到 午夜 ,

说了半夜，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə'baʊt] - [ˈprɑ:vɪns] .
It's always been about Jedong Province .
它是 总是 到过 关于 - 省 .

总都是济东道的话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ɛʃən] [rɪ'tʃ:rnd] [ðə; ði][ˈvɪzɪt] .
The next day , Sheshan returned the visit .
这 下一个 天 , 佘山 返回 这 访问 .

次日社珊回拜，

[hiː; hi] [rɪ'tʃ:rnd] [ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ruːjuː] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
He returned the manuscript containing the name Ruyu to the wall .
他 返回 这 手稿 包含 这 姓名 如玉 到 这 墙 .

将如玉的名讳手本壁回，

[hiː; hi] [rɪ'tʃ:rnd] [ə; eɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [huː] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm]
He returned a letter from his younger brother , who was from the same
他 返回 一个 信 从 他的 年轻 兄弟 , WHO 曾是 从 这 相同的
family .
家庭 .

还了个年通家世弟帖。

[ruːjuː] [meɪd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [ni:l] [daʊn] [tuː; tə][stɔ:p] .
Ruyu made Zhang Hua kneel down to stop .
如玉 制成 张 华 下跪 向下 到 停止 .

如玉着张华跪止，

[ˈdu:sɑ:n] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] [ˈpeɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
Dusan insisted on paying a visit .
杜桑 坚持 在 付费 一个 访问 .

杜珊定要拜会。

[ðeɪ] [tʃæt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
They chatted in the shop for quite a while .
他们 聊天 在 这 店铺 为了 相当 一个 尽管 .

在店中叙谈了好半晌，

[dəʊnt] [goʊ] [naʊ] .
Don't go now .
不 去 现在 .

方才别去。

[ðə; ði] ['kʌstəmərz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The customers were terrified .
这 顾客 是 恐惧 .

吓的一店客人，

[ˈenvriwʌn] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['envi] ;
Everyone was talking about it with envy ;
每个人 曾是 说 关于 它 和 嫉妒 ;

都议论羡慕不已；

[ðə; ði] ['pænɪkt] [fɑ:p] ['oʊnər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'prentɪs]
The panicked shop owner and his young apprentice
这 惊慌失措 店铺 所有者 和 他的 年轻的 学徒

慌的店主和小伙计，

[hi:; hi] [kept] ['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ti:] .
He kept asking about the tea .
他 保留 问 关于 这 茶 .

不住的问茶水。

['miau][ti ju][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Miao Tu was extremely pleased with himself .
苗 图 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

苗秃得意到极处，

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] ['skrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz][bɔ:ld] [hed] ['rændəmli] .
He was just scratching his bald head randomly .
他 曾是 只是 抓挠 他的 秃 头 随机 .

只是在光头上乱挠。

[ɪn][ðə; ði] [æftər'nu:n] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

午后，

[ə'nʌðər] ['sɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv] [waɪt] [raɪs] .
Another servant was sent to deliver a bushel of white rice .
其他 仆人 曾是 发送 到 递送 一个 蒲式耳 的 白色的 米 .

又差人送来白米一斗，

[ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] [waɪt] ['flaʊər] ,
A bucket of white flour ,
一个 桶 的 白色的 面粉 ,

白面一斗，

[hæm] ,
Ham ,
火腿 ,

火腿、

[ˈsʌðərn] [waɪn] ,
Southern wine ,
南方 葡萄酒 ,

南酒、

[ˈtʃɪkɪnz] , [dʌks] , [ænd; ənd] [ˈlðər] ['sɪmələr][ˈaɪtəmz] .
Chickens , ducks , and other similar items .
鸡 , 鸭子 , 和 其他 相似的 项目 .

鸡鸭等物。

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][dʒeɪd] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn] .
If it were as beautiful as jade , that would be fine .
如果 它 是 作为 美丽的 作为 玉 , 那 会 是 美好的 .

如玉到也罢了，

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈfæməli] .

Miao the Bald was from a poor family .

苗 这 秃 曾是 从 一个 贫穷的 家庭 .

苗秃子是个小户人家，

[baɪhuːə]

Baihua Xiucai

百花 秀才

白花秀才，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [met] [ɔːr] [ˌɪntərˈæktɪd] [wið; wiθ] [ˈeni] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈfɪj(ə)lz] [ɪn] [maɪ] [ɪnˈtaɪər] [laɪf] .

I have never met or interacted with any government officials in my entire life .

我 有 绝不 遇见 或者 互动 和 任何 政府 官员 在 我的 全部的 生活 .

一生没见过个交往官府，

[ˈsiːɪŋ] [hæm] ,

Seeing ham ,

看到 火腿 ,

看见火腿、

[ˈsʌðərn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [θɪŋz] ,

Southern wine and other things ,

南方 葡萄酒 和 其他 事物 ,

南酒等物，

[hiː; hi] [kept] [ˈstɪkɪŋ] [əʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ;

He kept sticking out his tongue ;

他 保留 粘性 出去 他的 舌头 ;

不住的吐舌；

[wen] [hiː; hi] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [muːd] ,

When He Ruyu was in a good mood ,

什么时候 他 如玉 曾是 在 一个 好的 情绪 ,

和如玉说到高兴处，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [sɪt] [stɪl] .

He couldn't sit still .

他 不能 坐 仍然 .

便坐不住，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

He laughed and fell to the ground .

他 笑了 和 跌倒 到 这 地面 .

笑着在地上打跌。

[əˈfreɪd] [tuː; tə] [spiːk] [ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs]

Afraid to speak Taiwanese

害怕的 到 说话 台湾

怕道台语说话，

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [stroʊl] [ˈaɪdli] [ɑːn] [ðə; ði] [striːts] .

Ruyu was not even allowed to stroll idly on the streets .

如玉 曾是 不是 甚至 允许 到 漫步 闲散地 在 这 街道 .

连街上也不许如玉闲行。

[hiː; hi] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈkʌstəmərz] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɑːp] .

He accompanied the customers to drink in the shop .

他 伴随 这 顾客 到 喝 在 这 店铺 .

他在店中陪着吃酒、

[ˈsɪŋɪŋ] [foʊk] [ˈsɔŋz]

Singing folk songs

歌唱 民间 歌曲

唱小曲、

[tɛl] [dʒʊks] ,
Tell jokes ,
告诉 笑话 ,

说趣话，

[ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv][dʒɔɪ][æz; əz][ðə; ði][tɑ:p] ['skɑ:lər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] .
The same kind of joy as the top scholar in the imperial examination .
这 相同的 种类 的 喜悦 作为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .
和中了状元的一般快乐。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

到第四日，

[di:'ju][ʃɑ:n; ʃæn] [sent] [aʊt] [ɪnvi'teɪʃənz] [tu;; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Du Shan sent out invitations to the banquet .
杜 山 发送 出去 邀请函 到 这 宴会 .
杜珊下帖请席。

[ru:ju:] [hæz; həz] [left] [ə'gen] .
Ruyu has left again .
如玉 有 左边 再次 .

如玉又去。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
During the meal ,
期间 这 一顿饭 ,

席间，

[di:'ju][ʃɑ:n; ʃæn] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [pi:s] [ɪn] [ðɪs] [pæθ] .
Du Shan explained in detail the missing piece in this path .
杜 山 解释 在 细节 这 丢失的 片 在 这 小路 .
杜珊细说本道一缺，

[mɔ:r] ['aʊtfləʊz] [ðæn; ðən] ['ɪnfləʊz] ;
More outflows than inflows ;
更多的 流出量 比 流入 ;

出多入少；

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [bəʊθ] ['pʌblɪk] [ænd; ænd] ['praɪvət] ['sektəs] [ɑ:r; ər] ['feɪsɪŋ] ['dɪfəkeɪltɪz] ,
At a time when both public and private sectors are facing difficulties ,
在 一个 时间 什么时候 两个都 民众 和 私人的 行业 是 面向 困难 ,
又值公私交困之际，

[wi;; wi] ['kæna:t] [meɪk] [æn; ən] [ɪk'sepʃn] [tu;; tə] [help] [ðəm; ðəm] .
We cannot make an exception to help them .
我们 不能 制作 一个 例外 到 帮助 他们 .
不能破格相帮。

[bɪ'fɔ:r] ['pɑ:rtɪŋ] ,
Before parting ,
前 离别 ,

临别，

[ðə; ði]['fæməli] [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [twelv] - [aʊns] ['ɪnstɾəmənt] .
The family brought out a twelve - ounce instrument .
这 家庭 带来 出去 一个 十二 - 盎司 乐器 .
着家人托出十二两程仪。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
Ruyu was greatly disappointed .
如玉 曾是 非常 失望的 .

如玉大失所望，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
He declined again and again .
他 拒绝 再次 和 再次 .

辞之至再。

[haʊ] [kʊd; kəd][diːˈju][ʃɑːn; ʃæn] [rɪˈfjuːz] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] ？
How could Du Shan refuse him repeatedly ？
如何 可以 杜 山 拒绝 他 反复 ？

怎当得杜珊推让不已。

[ruːjuː] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt]
Ruyu at this moment
如玉 在 这 片刻

如玉此时，

[aɪ] [felt] [ðæt] [rɪˈfjuːzɪŋ] [wʊd] [əˈfend] [hɪm; ɪm] .
I felt that refusing would offend him .
我 毛毡 那 拒绝 会 得罪 他 .

觉得不收恐得罪他，

[aɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ɪmˈbærəst] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] ；
I felt extremely embarrassed to accept it ；
我 毛毡 极其 尴尬的 到 接受 它 ；

收下甚是羞气；

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ɡɪft][ænd; ənd] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈɡrætɪtuːd] .
They had no choice but to accept the gift and express their gratitude .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 礼物 和 表达 他们的 感激 .

只得收领拜谢。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wen] [diːˈju][ʃɑːn; ʃæn] [fɜːrst] [tɒk] [ˈɑːfɪs] [æz; əz] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
It turns out that when Du Shan first took office as county magistrate ,
它 转弯 出去 那 什么时候 杜 山 第一的 采取 办公室 作为 县 地方法官 ,

原来这杜珊初任知县时，

[ðə; ði][moʊst][həˈroʊɪk][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɔːl] .
The most heroic of them all .
这 最多 英勇 的 他们 全部 .

性最豪侠，

[aɪ][dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] [ˈmʌni] .
I don't care about money .
我 不 关心 关于 钱 .

不以银钱介意，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][klæn][ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [meɪnˈteɪnd] [ˈkɑːnstənt] [ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] [jɪr]
Therefore , the clan and relatives maintained constant contact with each other year
所以 , 这 氏族 和 亲属 维持 持续的 接触 和 每个 其他 年

[ˈæftər] [jɪr] .
after year .
后 年 .

因此本族以及亲戚经年家来往不绝，

[ðə; ði] [fuːd] [ðeɪ] [kənˈsʊmd] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈstriːmli] [ɪkˈstrævəɡənt] .
The food they consumed was also extremely extravagant .
这 食物 他们 消耗 曾是 还 极其 靡 .

食用为亦极奢侈。

[fɔːr; fər][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [gɪv] [ɡɪfts] ,
For all those who give gifts ,
为了 全部 那些 WHO 给 礼物 ,

凡赠送人，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊrli] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈhæpi] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [hoʊm] .
This will surely make him happy to return home .
这 将要 一定 制作 他 快乐的 到 返回 家 .

必使其心喜回家。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] ,
In just a few years ,
在 只是 一个 很少 年 ,

只几年，

[ðeɪ] [ˈendɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdefɪsɪt] [ʌv; əv][ˈoʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
They ended up with a deficit of over ten thousand .
他们 结束 向上 和 一个 赤字 的 超过 十 千 .

就弄下一万多亏空。

[ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l [ˈtreʒərə] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm] .
The provincial treasurer wants to impeach him .
这 省级 财务主管 想要 到 劾 他 .

藩司要揭参，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] , [ruːjuː] , [prəˈtektɪd] [hɜːr; hər] .
Fortunately , her father , Ruyu , protected her .
幸运的是 , 她 父亲 , 如玉 , 受保护 她 .

幸得如玉父亲保全。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈletərz] [tuː; tə] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
He repeatedly sent letters to relatives and friends .
他 反复 发送 信件 到 亲属 和 朋友们 .

屡次寄字亲友本家，

[əˈsɪstəns] [wɪð; wɪθ] [ˈdefɪsɪts] ,
Assistance with deficits ,
协助 和 赤字 ,

告助亏空，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [helpt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpenɪ] [ɔːr] [tuː] .
Not a single person helped him with a penny or two .
不是 一个 单身的 人 帮助 他 和 一个 一分钱 或者 二 .

无一个帮他一分一两。

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði] [ˈmʌni] [hæd; həd] [ɡɔːn] .
Only then did he realize the money had gone .
仅有的 然后 做过 他 意识到 这 钱 有 已消失 .

他才知道银钱去了，

[ðæts] [ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] .
That's the hardest to come back to .
那就是 这 最难 到 来 后退 到 .

是最难回来的。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此后，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [kloʊz] [ˈrelətɪvz] ,
Regardless of their own close relatives ,
不管 的 他们的 自己的 关闭 亲属 ,

任凭本族近支，

[ænd; ɐnd] [kloʊz] [ˈrelətɪvz] [ænd; ɐnd] [frendz] ,
And close relatives and friends ,
和 关闭 亲属 和 朋友们 ,
以及至亲契友，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [ju:z] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kɔɪnz] .
I want to use one of his coins .
我 想 到 使用 一 的 他的 硬币 .
想要用他一文钱，

[drɪŋk] [ə; eɪ][sɪp] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɑ:fɪs] .
Drink a sip of water from his office .
喝 一个 啜饮 的 水 从 他的 办公室 .
吃他衙门中一口水，

[ɪts] [ˈhɑ:rdər][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .
比登天还难。

[hi:; hi] [roʊz] [frʌm; frəm] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [tu:; tə] [ˈsɜ:rkɪt] [ɪnˈtendənt] .
He rose from county magistrate to circuit intendant .
他 玫瑰 从 县 地方法官 到 电路 管理者 .
由知县做至道台，

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪˈti:] [weɪz] [ˈoʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [paʊndz] [ʌv; əv] [mi:t] ,
Although it weighs only two or three pounds of meat ,
虽然 它 重量 仅有的 二 或者 三 磅 的 肉 ,
虽二三斤肉，

[aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kənˈsʊmd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔ:ʃ(ə)n] .
It should be consumed with caution .
它 应该 是 消耗 和 警告 .
也要斟酌食用。

[bɪˈfɔ:r] [ænd; ɐnd][ˈæftər] [ˈækʃnz] ,
Before and after actions ,
前 和 后 行动 ,
前后行为，

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [tu:] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [ˈpi:p(ə)] .
They look like two completely different people .
他们 看 喜欢 二 完全地 不同的 人们 .
如出两人。

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)l] [tu:; tə][maɪ] [ˈfɑ:ðər] , [ru:jʊ:] .
This time , I am deeply grateful to my father , Ruyu .
这 时间 , 我 是 深 感激的 到 我的 父亲 , 如玉 .
此番是深感如玉父亲，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [fæn] [ken] [send] [ðɪ:z] [twelv] [teɪl] .
Only then did Fang Ken send these twelve taels .
仅有的 然后 做过 方 肯 发送 这些 十二 两 .
方肯送这十二两。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [vju:d] [aɪˈti:][æz; əz] [ˈʌtərli] [ˈwɜ:rθləs] ;
Ru Yu viewed it as utterly worthless ;
ru 于 已查看 它 作为 完全地 毫无价值 ;
在如玉看得菲薄不堪；

- [əˈpɪnjən] [wʌz; wəz] [sti:l] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [help] .
Dusan's opinion was still of little help .
- 观点 曾是 仍然 的 小的 帮助 .
在杜珊看得还是没有的大帮助。

[bɪ'saɪdʒ] ['bi:ɪŋ] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] [kaɪnd] ,
Besides being gentle and kind ,
除了 存在 温和的 和 种类 ,

除了温如玉,

[noʊ] [wʌn] [els] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [ə'pɪnjən] .
No one else can enjoy such a high opinion .
不 一 别的 能 享受 这样的 一个 高的 观点 .

第二人也不能叨此厚观。

[,aɪ 'ti:] [wʌʒ; wəʒ] [ðæt] [ləst] [leg] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [ðæt] [aɪ] [dʒʌst] [sent] [ɔ:f] .
It was that last leg of the journey that I just sent off .
它 曾是 那 最后的 腿 的 这 旅行 那 我 只是 发送 离开 .

就是日前送那一分下程,

[ði:z] [ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] [rer] [ə'kʌrənsɪz] .
These are all rare occurrences .
这些 是 全部稀有的 发生 .

都是少有的事。

[ru:ju:] [keɪm] [aʊt] [dɪ'dʒektɪdli] .
Ruyu came out dejectedly .
如玉 来了 出去 沮丧地 .

如玉垂头丧气的出来,

['si:ɪŋ] ['miao] [tu:zɪ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [ɡert] ,
Seeing Miao Tuzi outside the ceremonial gate ,
看到 苗 图兹 外部 这 仪式 门 ,

见苗秃子在仪门外,

[hi:; hi] [stɛəd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['dɪstəns] , [maʊθ] [ə'geɪp] .
He stared into the distance , mouth agape .
他 凝视 进入 这 距离 , 嘴 博爱 .

大张着嘴眺望。

[aɪ] [sɔ:] [ru:ju:] .
I saw Ruyu .
我 锯 如玉 .

看见了如玉,

['hɜ:rɪdli] ['rʌnɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,
Hurriedly running forward ,
匆匆 跑步 向前 ,

忙跑向前,

[hi:; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

笑问道:

" [wʌt] [naɪs] [θɪŋz] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [sed] [tə'deɪ] ? "
" What nice things have you said today ? "
" 什么 好的 事物 有 你 说 今天 ? "

“今日又有什么好话儿? ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [aɪ 'ti:] ['kænə:t] [bi:; bi] ['spʊkən] . "
" It cannot be spoken . "
" 它 不能 是 说 . "

“言不得,

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'fjʊəriətɪŋ] ！
This is so embarrassing and infuriating ！
这 是 所以 尴尬的 和 令人恼火 ！
真令人羞死气死！ ”

['mɪəu][ti ju] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] :
Miao Tu said in a panic :
苗 图 说 在 一个 恐慌 ：

苗秃着慌道：

" [nɑ:t] [gʊd] ！
" **not good ！**
" 不是 好的 ！

“不好！

[ju:; jʊ][dəunt] [lʊk] [wel] ！
You don't look well ！
你 不 看 出色地 ！

你这气色也不好！

[dɪd][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [maɪt] [hæv; həv] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [wɜ:rdz] ？
Did you think you might have offended him with your words ？
做过 你 思考 你 可能 有 被冒犯了 他 和 你的 字 ？
想是你语言间得罪下他么？ ”

['ru:; 'ɑ:r'ju:] - ：
Ru Yudao :
ru - ：

如玉道：

" [wʌt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪm; ɪm] ？ "
" **What have I done to offend him ？** "
" 什么 有 我 完毕 到 得罪 他 ？ "
“我有什么得罪他处？ ”

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] ，
The amount of silver to be sent ,
这 数量 的 银 到 是 发送 ，
就将送的银两数目，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] 。
They talked as they walked .
他们 谈话 作为 他们 步行 。

一边走一边说。

['mɪəu][ti ju] [læft] ：
Miao Tu laughed :
苗 图 笑了 ：

苗秃笑道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['dekəreɪt] [les] ！ "
" **You should decorate less ！** "
" 你 应该 装饰 较少的！ "
“你少装饰！

[aɪ][dəunt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 。

我不信。”

['ru:; 'ɑ:r'ju:] - ：
Ru Yudao :
ru - ：

如玉道：

" [aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [ju:l] [sti:l] [maɪn] . "

" **I'm not afraid you'll steal mine** . "

" 我是 不是 害怕的 你会 偷 矿 . "

“我又不怕你抢了我的，

[waɪ] [laɪ][tu:; tə][ju:; jʊ] ?

Why lie to you ?

为什么说谎 到 你 ？

何苦谎你？ ”

[soʊ][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)] ['sɪlvər] [kɔɪnz] ,

So the original silver coins ,

所以 这 原来的 银 硬币 ,

于是将原包银两，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sli:v] .

Take it out of the sleeve .

拿 它 出去 的 这 袖子 .

从袖中取出，

[hi:; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd]['oʊvər]['miəu] [tu:z] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :

He stretched out his hand over Miao Tu's eyes and said :

他 拉伸 出去 他的 手 超过 苗 tu的 眼睛 和 说 :

向苗秃眼上一伸道：

" [lʊk] ,

" **look** ,

" 看 ,

“看，

" [ɪz][,aɪ 'ti:] [twelv] [teɪl] ? "

" **Is it twelve taels ?** "

" 是 它 十二 两 ？ "

是十二两不是？ ”

['miəu] [ti ju] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['kærəktərz] " [bi: 'oʊ][ji:] " [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .

Miao Tu saw the two characters " Bo Yi " on it .

苗 图 锯 这 二 人物 " 波 易 " 在 它 .

苗秃见上面有“薄仪”二字，

[hi:; hi] [stɒmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] .

He stomped his foot .

他 跺脚 他的 脚 .

将脚一顿，

[hi:; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He gritted his teeth and cursed :

他 磨碎的 他的 牙齿 和 被诅咒的 :

咬着牙骂道：

" [ju:; jʊ] [dæm] ['bæstərd] ! "

" **You damn bastard !** "

" 你 该死 混蛋 ！ "

“好禽娘贼！

[nɑ:t] ['oʊnli] [wɪl] [,aɪ 'ti:]['ru:ɪn][ju:; jʊ] ,

Not only will it ruin you ,

不是 仅有的 将要 它 废墟 你 ,

不但将你坑坏，

[maɪ] [daɪ] ['mɪstər] . ['miəu] [sæn][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wɔ:rm][ænd; ənd] ['dʒenərəs] [hɑ:rt] .

My dear Mr . Miao San has such a warm and generous heart .

我的 亲爱的 先生 : 苗 圣 有 这样的 一个 温暖的 和 慷慨的 心 .

把我苗三先生一片飞滚热的心肠，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tʃɪld] [tu:; tə] [ðə; ði] [boʊn] [baɪ] ['twenty] - [fɔ:r] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [aɪs] !
It was chilled to the bone by twenty - four pieces of ice !
它 曾是 冷藏 到 这 骨 经过 二十 - 四 件 的 冰 !
被二十四块寒冰冷透! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[hi:; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [hændz] [ə'gen] .
He frowned and rubbed his hands again .
他 皱眉 和 摩擦 他的 双手 再次 .

又蹙眉揉手，

[hi:; hi] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded repeatedly and said :
他 点头 反复 和 说 :

连连点头道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[aɪ] [dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] .
I just found out .
我 只是 成立 出去 .

我才知道罢了。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɑ:p] .
The two returned to the shop .
这 二 返回 到 这 店铺 .

两人回到店中，

[wʌn] [æt; ət] [i:tʃ] [end] ,
One at each end ,
一 在 每个 结尾 ,

一头一个，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [kɑ:n] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
He lay down on the kang (a heated brick bed) and went to sleep .
他 躺 向下 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 和 去 到 睡觉 .

倒在炕上睡觉。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [ˈzæŋ, 'ʒɑ:n] [,eɪtʃ,ju:'ei]
Seeing this scene , Zhang Hua
看到 这 场景 , 张 华

张华见此光景，

[aɪ] ['dɪdnt] [der] [æsk] .
I didn't dare ask .
我 没有 敢 问 .

也不敢问。

[laɪk] [dʒeɪd] , [ˈtɜ:rnɪŋ] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] .
Like jade , turning it over and over .
喜欢 玉 , 转弯 它 超过 和 超过 .

如玉翻来覆去，

[həʊ] [kæən; kən] ['eniwʌn] [sli:p] [ðer; ðər] ?
How can anyone sleep there ?
如何 能 任何人 睡觉 那里 ？

那里睡的着？

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] ,
By the second drumbeat ,
经过 这 第二 鼓声 ,

到二鼓时候，

['miau][ti ju] [æskt] :
Miao Tu asked :
苗 图 问 :

苗秃问道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'sli:p] [jet] ?
Are you asleep yet ?
是 你 睡着了 然而 ？

“你可睡着了没有？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'fjʊəriətɪŋ] ! "
" This is infuriating ! "
" 这 是 令人恼火 ！ "

“真令人气死！

" [wer] [kæən; kən][ju:; jʊ] [stɪl] [sli:p] ? "
" Where can you still sleep ? "
" 在哪里 能 你 仍然 睡觉 ？ "

还那里睡的着？ ”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[goʊ][ænd; ʌnd] [ɪk'spres] [jʊr; jər] ['grætɪtʊ:d] [ænd; ʌnd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [ə'gen]
Go and express your gratitude and pay your respects again
去 和 表达 你的 感激 和 支付 你的 尊重 再次
[tə'mɑ:rou] .
tomorrow .
明天 .

“你明日再去稟谢稟见，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['letər] .
I asked him for a letter .
我 问 他 为了 一个 信 .

求他一封书字，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['taɪən] [pri'fektʃurəl] [ə'fɪ(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] .
I entrust the Taian prefectural official to take care of you in all matters .
我 委托 这 泰安 县 官方的 到 拿 关心 的 你 在 全部 事情 .

嘱托泰安州官诸事照拂你。

[ɪf] [hi:; hi] [ək'septs] [ðɪs] ['letər] . . .
If he accepts this letter . . .
如果 他 接受 这 信 . . .

他若与了这封书字，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [tɒːk] [əˈbaʊt] [soʊ(ə)] [ˈstændɪŋ] .
They often talk about social standing .
他们 经常 讲话 关于 社会的 常设 .

常去说些分上，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [meɪk] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [ðer; ðər] ?
You can't make much money there ?
你 不能 制作 很多 钱 那里 ?

那里弄不了几个钱？

[ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] ,
A high - ranking official in charge of this matter ,
一个 高的 - 排行 官方的 在 收费 的 这 事情 ,

一个本管的大上宪，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He also met with the governor day and night .
他 还 遇见 和 这 州长 天 和 夜晚 .

又与巡抚朝夕相见，

[dʌz] [ˈpriːfektʃər] [der] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
Does Tai'an Prefecture dare to say it didn't have feelings for you ?
做 泰安 州 敢 到 说 它 没有 有 情怀 为了 你 ?

泰安州敢说不在你身上用情？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪˈd] [ˈræðər] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] . "
" I'd rather starve to death . "
" ID 相当 饿死 到 死亡 . "

“我就饿死，

[ænd; ənd] [wiːl] [ˈnevər] [siː] [ðæt] [ˈhɑːrtləs] , [ˈstɪndʒɪ] [ˈskaʊndrəl] [əˈgen] !
And we'll never see that heartless , stingy scoundrel again !
和 出色地 绝不 看 那 狠心 , 小气 恶棍 再次 !

也再不见这没良心慳吝匹夫！ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [plæn] , "
" I have another plan , "
" 我 有 其他 计划 , "

“我还有一策，

[aɪv] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪnˈten(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
I've had this intention for a long time .
我已经 有 这 意图 为了 一个 长的 时间 .

存心已久，

[ɪts] [dʒʌst][hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] .
It's just hard to say .
它是 只是 难的 到 说 .

只是不好说出。

[ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [soʊ] [mʌtʃ] ,
Seeing you running around so much ,
看到 你 跑步 大约 所以 很多 ,

今见你如此奔波，

[ɪts] [ɔ:l] [ɪn] [veɪn] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 。

徒苦无益，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] [fræŋk] .
I had no choice but to be frank .
我 有 不 选择 但 到 是 坦率 。

只得要直说了。

[ɪn] [ɔ:l] ['mætərz] , [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə][hæv; həv][jʊr; jər] [oʊn] [ɪndɪ'pendənt] ['dʒʌdʒmənt]
In all matters , the most important thing is to have your own independent judgment
在 全部 事情 , 这 最多 重要的 事物 是 到 有 你的 自己的 独立的 判断
.
.
.

天下事贵于自立主见。

['fi:lɪŋ] ['helpləs] [ænd; ənd] ['despəreɪt] ,
Feeling helpless and desperate ,
感觉 无助 和 绝望的 ,

自己着贫无措兑，

['i:v(ə)n][ðə; ði][ɡɒdz] ['kʊdnt] [help] [aɪ 'ti:] .
Even the gods couldn't help it .
甚至 这 神 不能 帮助 它 。

虽神仙也没法子。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eniθɪŋ] [wʌn][kæn; kən] [dɪ'saɪd] ,
If there is anything one can decide ,
如果 那里 是 任何事物 一 能 决定 ,

自己若有可裁处，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['loʊər] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][beg][frʌm; frəm] ['ʌðər] .
They refused to lower themselves and beg from others .
他们 拒绝 到 降低 他们自己 和 求 从 其他的 。

就不肯低眉下眼向人家乞讨。

[jʊr; jər] ['rezɪdəns]
Your residence
你的 住宅

尊府的住宅，

[frʌnt] [jɑ:rd][ænd; ənd] [bæk] [jɑ:rd]
Front yard and back yard
正面 院子 和 后退 院子

前庭后院，

[mɔ:r] [ðæn; ðən]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [flɔ:rz] .
More than seven or eight floors .
更多的 比 七 或者 八 楼层 。

何止七八层？

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:][ɪz] [sel] [ðə; ði] [haʊs] .
All you need to do is sell the house .
全部 你 需要 到 做 是 卖 这 房子 。

只用将房子出卖，

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ? "
" **Aren't you worried about getting one or two thousand taels of silver ?** "
" 不是 你 担心 关于 获得 一 或者 二 千 两 的 银 ？ "

还不愁一二千两银子到手？ "

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsʊʊ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" I have also thought about this . "

" 我 有 还 想法 关于 这 . "

“我也曾想及于此。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [hoʊm] ,
First , the ancestral home ,
第一的 , 这 祖先的 家 ,

首则先人故居，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [ber] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ ˈtiː][ʌp] ;
I couldn't bear to give it up ;
我 不能 熊 到 给 它 向上 ;

不忍心割弃；

[ˈsekəndli] , [ˈnʊʊbəːdi] [baɪz] [aɪ ˈtiː] [iːðər] .
Secondly , nobody buys it either .
第二 , 无人 购买 它 任何一个 .

次则也没人买。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] " [baɪ] " ,
When it comes to the word " buy " ,
什么时候 它 来 到 这 单词 " 买 " ,

“讲到一‘买’字，

[nɑːt][ˈoʊnli] - ,
Not only Changtaizhuang ,
不是 仅有的 - ,

不但长泰庄，

[ðæt] [ɪz] [ˈpriːfektʃər] ,
That is Tai'an Prefecture ,
那 是 泰安 州 ,

便是泰安州，

[ˈnʊʊbəːdi] [bɔːt] [aɪ ˈtiː] .
Nobody bought it .
无人 买 它 .

也没人买。

[huː] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] ?
Who would take the money ?
WHO 会 拿 这 钱 ?

谁肯拿上钱，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [steɪ] [ˈoʊvər][ðər; ðər] ?
Should we stay over there ?
应该 我们 停留 超过 那里 ?

到那边住去？

[ɪf] [ðə; ði] ['estɪmətɪd] ['væljuː][ɪz][ðə; ði] [wʊd] , [stoʊn] , [brɪks] , [ænd; ənd] [taɪlz] [tuː; tə][biː; bi] [dis'mæntld]
If the estimated value is the wood , stone , bricks , and tiles to be dismantled
如果 这 估计的 价值 是 这 木头 , 石头 , 砖块 , 和 瓷砖 到 是 拆卸
[ænd; ənd][soʊld] . . .
and sold . . .
和 卖 . . .

若估计木石砖瓦拆卖，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [træn'zæk(ə)n] .
It is still possible to complete the transaction .
它 是 仍然 可能的 到 完全的 这 交易 .

还可成交。

[ɪf] [,aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['aɪtəm] [bɪ'ɒːŋɪŋ] [tuː; tə][æn; ən] ['ænsesətə] . . .
If it is an item belonging to an ancestor . . .
如果 它 是 一个 物品 属于 到 一个 祖先 . . .

你若为是先人故物，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['selə] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] .
I am ashamed to be known as a seller of houses .
我 是 羞愧 到 是 已知 作为 一个 卖方 的 房屋 .

自己羞居卖房之名，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [kæn; kən]['oʊnli] [prə'vaɪd] ['feltə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd]
You should know that the house can only provide shelter from the wind and
你 应该 知道 那 这 房子 能 仅有的 提供 庇护所 从 这 风 和
[reɪn] .
rain .
雨 .

你须知那房子止可遮风避雨，

[,aɪ 'tiː] ['kændːt] ['sætɪsfai] ['hʌŋgə] [ɔːr] [kiːp] [wɔːrm] .
It cannot satisfy hunger or keep warm .
它 不能 满足 饥饿 或者 保持 温暖的 .

不能充饥御寒。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言说的好：

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kjʊr] ,
With a cure ,
和 一个 治愈 ,

有了治，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [mɔːr] [ə'bændənmənt] .
There's no more abandonment .
有 不 更多的 放弃 .

没了弃。

[juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['veri] ['welθɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃə] .
You will become very wealthy in the future .
你 将要 变得 非常 富裕 在 这 未来 .

你日后大发财源，

[ɔːr][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ,
Or he became a high - ranking official ,
或者 他 成为 一个 高的 - 排行 官方的 ,

或做了大官，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [kɑːnt] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [bɪld] [ten] [ˈhaʊzɪz] [laɪk] [ðæt] ?
Are you worried that you can't afford to build ten houses like that ?
是 你 担心 那 你 不能 买得起 到 建造 十 房屋 喜欢 那 ?
怕修盖不起那样十处房子么？

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] ,
If you agree to this ,
如果 你 同意 到 这 ,
此事你若依了，

[aɪl] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [get] [ˈhoʊm] .
I'll take care of it with you as soon as I get home .
患病的 拿 关心 的 它 和 你 作为 很快 作为 我 得到 家 .
我回家就与你办理。

[ə; eɪ][mæn]
A man
一个 男人
当汉子的，

[dəʊnt] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [læft] [æt; ət] .
Don't be afraid of being laughed at .
不 是 害怕的 的 存在 笑了 在 .
不必怕人笑话。

[ðə; ðɪ] [ˈwɜːldz] [bɪg] [ˈfæməlaɪz] [huː] [sel] [ˈhaʊzɪz] ,
The world's big families who sell houses ,
这 世界的 大的 家庭 WHO 卖 房屋 ,
世间卖房子的大人家，

[jʊə(r)] [nɑːt][ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [wʌn] .
You're not the only one .
你是 不是 这 仅有的 一 .
也不止你一个。

[əˈliːviː, eɪtɪŋ] [ˈpɑːvərti] [ɪz][ðə; ðɪ][tɑːp][prɑːˈɔːrəti] .
Alleviating poverty is the top priority .
缓解 贫困 是 这 顶部 优先事项 .
救穷是第一要务，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɔːr] [wer] .
It's hard to have nothing to eat or wear .
它是 难的 到 有 没有什么 到 吃 或者 穿 .
没得吃穿难受，

[ðɪs] [ɪz][oʊld] - [ˈfæʃnd] [ˈlæŋgwɪdʒ] .
This is old - fashioned language .
这 是 老的 - 造型 语言 .
这是老根子话。

[let] [,em ˈiː] [meɪk] [əˈnʌðər] [plæn][fɔːr; fər][juː; jʊ] :
Let me make another plan for you :
让 我 制作 其他 计划 为了 你 :
我再替你打算：

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz][soʊld] ,
After the house was sold ,
后 这 房子 曾是 卖 ,
房子卖后，

[ðeɪ] [dəʊnt] [steɪ] [ɪn] - [ˈiːðər] .
They don't stay in Changtaizhuang either .
他们 不 停留 在 - 任何一个 .
也不在长泰庄住，

[fɔːr; fər][ˈoʊnli] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] ,
For only two hundred taels of silver ,
为了 仅有的 二 百 两 的 银 ,
只用二百两银子，

[baɪ] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [ˈsɪti] [ðæts] [ˈniːðər] [tu:] [bɪɡ][nɔːr] [tu:] [smɔːl] .
Buy a house in Tai'an city that's neither too big nor too small .
买 一个 房子 在 泰安 城市 那就是 两者都不 也 大的 也不 也 小的 .
在泰安城中买一处不大不小的房儿，

[ðeɪ] [lɪvd] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈliːʒərli] [laɪf] .
They lived a peaceful and leisurely life .
他们 居住地 一个 和平 和 悠闲 生活 .
过起安闲日月来。

[juː; jʊ][dəʊnt] [oʊ] [ˈeniwʌn] [ˈeni] [ˈdets] .
You don't owe anyone any debts .
你 不 欠 任何人 任何 债务 .
你又不欠人的债负，

[wʊts] [ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈhæpi] [əˈbaʊt] ?
What's there to be unhappy about ?
是什么 那里 到 是 不开心 关于 ?
有什么不快活处？

[ɔːl] [ˈhaʊzɪŋ] [ˈpraɪsɪz] ,
All housing prices ,
全部 住房 价格 ,
将所有房价，

[ɔːr] [baɪ] [lænd][ænd; ənd] [nɪˈɡoʊʃɪət] [rent] .
Or buy land and negotiate rent .
或者 买 土地 和 谈判 租 .
或买地讨租，

[ɔːr][,aɪ ˈtiː][kɒd; kəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ʃɑːp] [tuː; tə] [ɜːrn] [ˈmʌnθli] [ˈɪntrəst] .
Or it could be placed in someone else's shop to earn monthly interest .
或者 它 可以 是 放置 在 某人 其他人的 店铺 到 赚 月度 兴趣 .
或放在人家铺中吃月利。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] , [ðoʊz] [huː] [stɑːrt][frʌm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] . . .
In this world , those who start from nothing . . .
在 这 世界 , 那些 WHO 开始 从 没有什么 . . .
世上赤手空拳起家的，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni]
I don't know how many
我 不 知道 如何 许多
不知有多少，

[waɪ] [let] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɜːz] [pɔɪnt] [ˈfɪŋɡərz] [ænd; ənd] [ˈɡɔːsɪp] [ˈevri] [deɪ] ?
Why let the villagers point fingers and gossip every day ?
为什么 让 这 村民们 观点 手指 和 闲话 每一个 天 ?
何苦着本村人日逐指指点点，

[ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˈsɪmpltən]
Laughing and saying you're a simpleton
笑 和 说 你是 一个 傻瓜
笑议你是憨哥儿、

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈbæstərd] ?
What a bastard ?
什么 一个 混蛋 ?
混账鬼？

[juː; jʊ] [θɪŋk] :
You think :
你 思考 :

你想：

[,eɪ 'em][aɪ] [raɪt] ?
Am I right ?
是 我 正确的 ?

我说的是不是？ ”

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
A few words ,
一个 很少 字 ,

几句话，

[ðɪs] [meɪd] [ruːjuː] ['hæpi] .
This made Ruyu happy .
这 制成 如玉 快乐的 :

说的如玉高兴起来，

[ə; eɪ] [fɔːl] [frʌm; frəm] [greɪs] ,
A fall from grace ,
一个 落下 从 优雅 ,

一蹶劣扒起，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

将桌子一拍道：

" [get] [ʌp] , [juː; jʊ][bɔːld][bræt] ! "
" Get up , you bald brat ! "
" 得到 向上 , 你 秃 小子 ! "

“秃小厮快起来！

['evri] [wɜːrd][juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] .
Every word you say is true .
每一个 单词 你 说 是 真的 :

你的话句句皆是。

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] !
My mind is made up !
我的 头脑 是 制成 向上 !

我的志念也决了！

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fiːlɪŋ] ['staɪf(ə)ld] [hɪr] ,
To avoid feeling stifled here ,
到 避免 感觉 窒息 这里 ,

省的在这里受闷气，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['bɪznəs] [tə'naɪt] . "
" It would be better to go home and take care of business tonight . "
" 它 会 是 更好的 到 去 家 和 拿 关心 的 商业 今晚 : "

不如连夜回家办正事。”

['mɪəu] [ðə; ði][bɔːld]['ɔːlsəʊ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Miao the Bald also raised his hand and said :
苗 这 秃 还 提高 他的 手 和 说 :

苗秃子也执起道：

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər][nɑːt]['oʊpən] .
The city gates were not open .
这 城市 大门 是 不是 打开 :

“城门未开，

[ti:ɑ:nmɪŋ] [gɑ:t] [ʌp] .
Tianming got up .
天命 得到 向上 .

天明起身罢了。

[ðə; ði] [waɪn] [ðæt] [laʊ] [di:'ju] [geɪv] [ju: 'es] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
The wine that Lao Du gave us is currently on the table .
这 葡萄酒 那 老挝 杜 给予 我们 是 现在 在 这 桌子 .
现放着老杜送的酒。

[aɪv] [lɪvd] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊvər] ['θɜ:rti] .
I've lived to be over thirty .
我已经 居住地 到 是 超过 三十 .

我活了三十多岁，

[aɪv] ['oʊnli] ['i:tn] [dʌk] [wʌns] .
I've only eaten duck once .
我已经 仅有的 吃 鸭子 一次 .

止吃过一次鸭子，

[aɪ][,eɪ 'em] [sti:l] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am still grateful for your kindness .
我 是 仍然 感激的 为了 你的 仁慈 .

还是在尊府叨惠。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɔ:l] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] .
You can call Zhang Hua .
你 能 称呼 张 华 .

你可叫起张华，

[sɜ:rɪv] [ðə; ði] [tu:] [dʌks] [hi:; hi] [geɪv] [,em 'i:] .
Serve the two ducks he gave me .
服务 这 二 鸭子 他 给予 我 .

将他送的那两只鸭子白顿上，

[aɪ] [eɪt] [maɪ] [fɪl] .
I ate my fill .
我 吃 我的 充满 .

我饱饱的吃一遍，

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][goʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] . "
" That would be good to go back with you to take care of things . "
" 那 会 是 好的 到 去 后退 和 你 到 拿 关心 的 事物 . "

也好与你回去办事。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
In the middle of the night ,
在 这 中间 的 这 夜晚 ,

“三更半夜，

[haʊ] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] ?
How to do it ?
如何 到 做 它 ?

如何做？

[wen] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [tu:; tə][goʊ] [hoʊm] ,
When it was time to go home ,
什么时候 它 曾是 时间 到 去 家 ,

到回家时，

" [dʒʌst] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dʌks] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" **Just take the chickens and ducks with you** . "
" 只是 拿 这 鸡 和 鸭子 和 你 . "
你将鸡鸭都拿去就是了。”

['mɪəu] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

" [wiː; wi][hæv; həv][hæm][ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [egz] . "
" **We have ham and preserved eggs** . "
" 我们 有 火腿 和 保存完好 鸡蛋 . "

“我们有火腿和变蛋，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [waɪn] .
It's also good enough to accompany wine .
它是 还 好的 足够的 到 陪伴 葡萄酒 .

亦足下酒。”

[ruːjuː] [ðen] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,eitʃ,ju:'ei] .
Ruyu then called out to Zhang Hua .
如玉 然后 称为 出去 到 张 华 .

如玉便喊叫张华，

[kliːn] [ʌp][ðə; ði] [fuːd] .
Clean up the food .
干净的 向上 这 食物 .

收拾食物。

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,eitʃ,ju:'ei] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['smɑɪlɪŋ] ['hæpɪli] [ə'gen] .
Zhang Hua saw that the two of them were smiling happily again .
张 华 锯 那 这 二 的 他们 是 微笑 快乐地 再次 .

张华见两人又眉欢眼笑，

[,aɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
It wasn't a sign of suffering .
它 不是 一个 符号 的 痛苦 .

不是头前苦态，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['deθs] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The reason for their deaths cannot be determined .
这 原因 为了 他们的 死亡人数 不能 是 决定 .

也测度不出他们的原故。

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
They ate until dawn .
他们 吃 直到 黎明 .

直吃到天明。

[ruːjuː] ['setld] [ðə; ði] ['ʃɑːps] [ə'kaʊnts] .
Ruyu settled the shop's accounts .
如玉 定居 这 商店的 账户 .

如玉着算还店账，

[hiː; hi] [ðen] ['lɒʊdɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ɡɪfts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['daʊɪst] ['ɑːfɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
He then loaded all the gifts from the Daoist office into the carriage .
他 然后 已加载 全部 这 礼物 从 这 道家 办公室 进入 这 运输 .

又将道署送的礼物俱装在车内，

[ðeɪ] [ɡɑːt][ʌp] [tə'geðər] .
They got up together .
他们 得到 向上 一起 .

一同起身。

[ɪts] [bɪn] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
It's been dozens of miles from the provincial capital .

它是 到过 几十个 的 英里 从 这 省级 首都 .

离省城走了几十里，

[əˈraɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrive at a place ,

到达 在 一个 地方 ,

到一地方，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - ([test] [hɔːrs] [sloʊp]) .
It is called Shimapo (Test Horse Slope) .

它 是 称为 - (测试 马 坡) .

名为试马坡。

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [ðæt] [wen] [hæŋ] [ɪn] [wɜːrkt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] ,
Legend has it that when Han Xin worked for the King of Qi ,

传奇 有 它 那 什么时候 韩 新 工作 为了 这 国王 的 齐 ,

相传韩信做工齐王时，

[aɪv] [ˈtestɪd] [ˈhɔːrsɪz] [hɪr] .
I've tested horses here .

我已经 测试 马匹 这里 .

在这地方试过马。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt] ,
Just as they arrived at the fort ,

只是 作为 他们 到达的 在 这 堡 ,

刚走到堡前，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [feɪt] [ðæt] [brɔːt] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] .
It was also a matter of fate that brought them together .

它 曾是 还 一个 事情 的 命运 那 带来 他们 一起 .

也是天缘凑合，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .

一个 人 来了 出去 从 里面 .

从里面走出个人来，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :

但 我们 看 :

但见：

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːr] - [ˈkɔːrnərd] [ˈhedskɑːrf] ,
Wearing a four - cornered headscarf ,

穿着 一个 四 - 被逼到绝境 头巾 ,

头戴四楞巾，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpɔːpɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌni] - [ˈgrʌbɪŋ] [aɪ] ;
But it seems to be popping out of a money - grubbing eye ;

但 它 似乎 到 是 爆米花 出去 的 一个 钱 - 挖掘 眼睛 ;

却像从钱眼中钻出；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪlk] [kloʊk] ,
Wearing a blue silk cloak ,

穿着 一个 蓝色的 丝绸 披风 ,

身穿青绢氅，

[,aɪ ˈtiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈroʊlɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [koʊl] [maɪn] .
It looked as if it were rolling into a coal mine .

它 看起来 作为 如果 它 是 滚动 进入 一个 煤炭 矿 .

好似向煤窟内滚来。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['ska:rz] .
His face was covered in scars .
他的 脸 曾是 涵盖 在 疤痕 ；

满面疮疤，

[ˈkaʊntləs] [rɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɪn'sɜ:rkɪl] [ðə; ði] [θri:] [rɪŋz] ；
Countless rings of the sun encircle the three rings ；
无数 戒指 的 这 太阳 包围 这 三 戒指 ；
数不尽三环套日；

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv][ˈtæŋg(ə)ld] [græs] ，
A wisp of tangled grass ，
一个 烟雾 的 纠缠不清 草 ；

一唇乱草，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɪr; wər][tu:; tə] [pʊl] [əʊt] [ðə; ði] [saɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [hændz] .
Even if he were to pull out the silk with a hundred hands .
甚至 如果 他 是 到 拉 出去 这 丝绸 和 一个 百 双手 ；

那怕他百手抽丝。

[hi:; hi] [wʊd] [raɪt] [ə; eɪ][loʊn] [noʊt] [wen'evər] [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] ['mʌni] .
He would write a loan note whenever he received money .
他 会 写 一个 贷款 笔记 每当 他 已收到 钱 ；

逢钱即写借帖，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ɪrld] [ðæt] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ju:st] ；
There is no money in the world that cannot be used ；
那里 是 不 钱 在 这 世界 那 不能 是 用过的 ；

天下无不可用之钱；

[hi:; hi] [wʊd] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [gest] [æt; ət] [mi:lz] .
He would act as a guest at meals .
他 会 行为 作为 一个 客人 在 餐 ；

遇饭便充陪客，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ʌn'pælətəb(ə)l] [mi:l] .
There is no such thing as an unpalatable meal .
那里 是 不 这样的 事物 作为 一个 令人难以接受 一顿饭 ；

世上那有难吃之饭。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [ju:; jʊ] [kɜ:rs] ，
No matter how much you curse ，
不 事情 如何 很多 你 诅咒 ；

任你极口唾骂，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] [kloʊz] [frend] [keəd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ；
He only said it was because his close friend cared about him ；
他 仅有的 说 它 曾是 因为 他的 关闭 朋友 关心 关于 他 ；

他只说是知己关切使然；

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [ænd; ənd] [kɪkt] [baɪ] ['sʌmwʌn] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
He was beaten and kicked by someone for no reason .
他 曾是 被打败 和 踢 经过 某人 为了 不 原因 ；

随人无端毆踢，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz] [tru:] ； [kloʊz] [frendz] [ɑ:r; ər] ['sɪmpli] [kəm'petətɪv] .
The opposite is true ； close friends are simply competitive .
这 对面的 是 真的 ； 关闭 朋友们 是 简单地 竞争的 ；

反道是至交好胜乃尔。

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [wəʊnt] [hi:t] [ʌp] .
It really won't heat up .
它 真的 惯于 热 向上 ；

真是烧不热、

[ðə; ði] [tʌf] [skɪn] [ðæt] [wəʊnt] [breɪk] [daʊn] [wen] [bɔɪld] .
The tough skin that won't break down when boiled .
这 艰难的 皮肤 那 惯于 休息 向下 什么时候 煮沸 .
煮不烂的粗皮，

[ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [kʌt] [ˈoʊpən]
Cannot be cut open
不能 是 切 打开

砍不开、

[sʌtʃ] [æn; ən] [ʌnˈji:ldɪŋ] [θɪk] [skɪn] !
Such an unyielding thick skin !
这样的 一个 不屈 厚的 皮肤 !

扯不破的厚脸！

[ðɪs] [ˈpɜ:sənz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈʒəʊ] .
This person's surname is Xiao .
这 人的 姓 是 肖 .

这个人姓萧，

[mɪŋ] [ti:ɑ:nju:]
Ming Tianyou
明 天佑

名天佑，

[ˈkærəktərz] [hæv; həv][ðər; ðər] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] .
Characters have their own way of being .
人物 有 他们的 自己的 方式 的 存在 .

字有方，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] - [ˈlev(ə)l] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was also a scholar who passed the county - level imperial examination .
他 曾是 还 一个 学者 WHO 通过了 这 县 - 等级 帝国 考试 .

也是个府学秀才。

[ˈhi:z] [ə; eɪ][ˈmæstər][æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] ;
He's a master at making money ;
他是 一个 掌握 在 制作 钱 ;

为人最会弄钱；

[ɪn] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪntərˈpɜ:rsən(ə)l] [rɪˈleɪʃnʃɪps] ,
In dealing with interpersonal relationships ,
在 处理 和 人际关系 关系 ,

处人情世故，

[ˈhi:z] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [həʊld] [ˈgrʌdʒɪz] .
He's like someone who doesn't hold grudges .
他是 喜欢 某人 WHO 不 抓住 怨恨 .

到像个犯而不较的人。

[ɪts] [ˈsɪmpli] [brɪˈkəz, brɪˈko:z][hi:; hi] [ˈdʌznt] [ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] .
It's simply because he doesn't argue with others .
它是 简单地 因为 他 不 争论 和 其他的 .

只因他外面不与人计论，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [plɒtɪd] [tu:; tə][hɑ:rm] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ˈsi:kret] .
He repeatedly plotted to harm people in secret .
他 反复 绘制 到 伤害 人们 在 秘密 .

屡屡的在暗中谋害人，

[ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ]
The old and young , men and women of this village
这 老的 和 年轻的 , 男人 和 女性 的 这 村庄

这一乡的老少男女，

[nɑ:tʃ] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Not one of them was afraid of him .
不是 一 的 他们 曾是 害怕的 的 他 .

没一个不怕他。

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [ɪts] [best] [tu:; tə] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðər] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] [wen] [jʊə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər]
Furthermore , it's best to meddle in other people's business when you're looking for
此外 , 它是 最好的 到 插手 在 其他 人们的 商业 什么时候 你是 寻找 为了

[ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .

a crack in the wall .
一个 裂缝 在 这 墙 .

亦且钻头觅缝最好管人家闲事，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [hæz; hæz][ə; eɪ] ['kwɔ:rəl] , ['hi:l] [stɪl] [traɪ][tu:; tə] ['mi:diət] [ænd; ənd] ['rekənsaɪl]
Even if a couple has a quarrel , he'll still try to mediate and reconcile
甚至 如果 一个 夫妻 有 一个 争吵 , 地狱 仍然 尝试 到 调解 和 调和

[ðəm; ðəm] .

them .
他们 .

就是人家夫妻角了口他也要说合说合，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [mi:l] .

They invited him to stay for a simple meal .
他们 受邀 他 到 停留 为了 一个 简单的 一顿饭 .

挨延的留他一顿便饭吃。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mæɡnɪtʊ:d] ,

If it were a matter of this magnitude ,
如果 它 是 一个 事情 的 这 震级 ,

若是大似此的事体，

[ðeə(r)] [ɪn'kri:sɪŋli] [dɪ'mændɪŋ] [θæŋks] .

They're increasingly demanding thanks .
它们是 日益 要求 谢谢 .

越发要索谢了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [θæŋk] [hɪm; ɪm]

If you don't thank him
如果 你 不 感谢 他

你若是不谢他，

[hi:; hi] [wʊd] [ju:z] ['ʌðər] ['mætərz] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst][tu:; tə] ['si:krətli] ['ɪnstɪɡeɪt] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [kɔ:z]
He would use other matters as a pretext to secretly instigate people to cause
他 会 使用 其他 事情 作为 一个 借口 到 偷偷 唆 人们 到 原因

['trʌb(ə)l] .

trouble .
麻烦 .

他就借别事暗中教唆人闹是非，

[ðeɪ] [stɪl] ['wʊdnt] [let][aɪ 'ti:][gʊʊ]['i:v(ə)n]['æftər] [θri:] [ɔ:r] [tu:] [taɪmz] .

They still wouldn't let it go even after three or two times .
他们 仍然 不会 让 它 去 甚至 后 三 或者 二 时代 .

三次两次还不肯放过，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]['pɜ:rs(ə)n] .

He is an utterly despicable person .
他 是 一个 完全地 卑鄙 人 .

是个心上可恶不过的人。

['mʌni] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]

Money and clothing
钱 和 衣服

银钱衣物，

[ˈhi:l] [əˈksept] [aɪ ˈti:] [ɪf] [juː; jʊ] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He'll accept it if you give it to him .
地狱 接受 它 如果 你 给 它 到 他 .

送他就收，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ðə; ði] [ˈmæɡnɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
One must always estimate the magnitude of the matter .
一 必须 总是 估计 这 震级 的 这 事情 .

总要估计事体大小，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈɡrætɪtu:d] [ʌnˈtɪl] [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈsætɪsfɑɪd] .
My heart is filled with gratitude until I am satisfied .
我的 心 是 已填 和 感激 直到 我 是 使满意 .

心至得谢而后已。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [fəˈsɪlɪteɪt] [ˌprɑːstrɪˈtu:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɡæmbliŋ] .
They also facilitate prostitution and gambling .
他们 还 促进 卖淫 和 赌博 .

又好帮嫖诱赌，

[tuː; tə][faɪnd] [weɪz] [tuː; tə][ˈprɑːfɪt] .
To find ways to profit .
到 寻找 方式 到 利润 .

设法渔利。

[ðeɪ] [eɪt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [ded] [ˈfæməliz] .
They ate the money from the eight dead families .
他们 吃 这 钱 从 这 八 死的 家庭 .

吃亡八家的钱，

[ɪˈspeʃəli] [ðə; ði][fɜːrst] .
Especially the first .
尤其 这 第一的 .

尤为第一。

[ˈðerfɔːr] ,
therefore ,
所以 ,

因此，

[ˈpi:p(ə)] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .
People gave him a nickname .
人们 给予 他 一个 昵称 .

人送他个外号，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈelɪfənt] [ˈskɪn] [ˈtɜːrt(ə)] ;
It is called a elephant skin turtle ;
它 是 称为 一个 大象 皮肤 龟 ;

叫象皮龟；

[ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [ˈʒɑʊ] [ˈmɑːzi:] ,
Also known as Xiao Mazi ,
还 已知 作为 肖 玛兹 ,

又叫萧麻子，

[fɔːr; fər][ðə; ði][skɑːr][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
For the scar on his face .
为了 这 瘢痕 在 他的 脸 .

为他脸上疤。

[ˈðerfɔːr] .
Therefore .
所以 .

故也。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] [ðæt] [deɪ] ,
He was coming out of the fort that day ,
他 曾是 未来 出去 的 这 堡 那 天 ,
这日正从堡中出来,

[ˈsi:ɪŋ] [ˈmiau] - [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][kɑ:r] ,
Seeing Miao Santuzi inside the car ,
看到 苗 - 里面 这 车 ,
看见苗三秃子在车内,

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :
大笑道:

" [wer] [dɪd][ðə; ði][bɔ:ld] ['brʌðər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the bald brother come from ? "
" 在哪里 做过 这 秃 兄弟 来 从 ? "
“秃兄弟从何处来？”

[ˈmiau] [ti ju] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi] .
Miao Tu saw that it was Xiao Mazi .
苗 图 锯 那 它 曾是 肖 玛兹 .
苗秃见是萧麻子,

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] [ɪˈmi:diətli] .
He jumped out of the car immediately .
他 跳了起来 出去 的 这 车 立即地 .
连忙跳下车来,

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [læft] [ˈlaʊdli] :
He also laughed loudly :
他 还 笑了 高声 :
也大笑道:

[wen] [dɪd][ju:; jə] [mu:v] [hɪr] ?
When did you move here ?
什么时候 做过 你 移动 这里 ?
“你是几时搬到这里的？”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
“萧麻子道:

" [ɪts] [bɪn] [tu:] [ˈjɪrz] [ɔ:l'redi] . "
" It's been two years already . "
" 它是 到过 二 年 已经 . "
“已经二年了。”

[ru:ju:] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈtɔ:kɪŋ] .
Ruyu saw the two of them talking .
如玉 锯 这 二 的 他们 说 .
如玉见他两人说话,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [get] [ɔ:f][ðə; ði] [bʌs] .
They had no choice but to get off the bus .
他们 有 不 选择 但 到 得到 离开 这 公共汽车 .
也只得下车来。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ru:ju:] [ænd; ænd] [sed] :
Xiao Mazi pointed at Ruyu and said :
肖 玛兹 尖 在 如玉 和 说 :
萧麻子指着如玉道:

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [mæn] ?

Who is this man ?

WHO 是 这 男人 ?

“此公是谁？”

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :

Miao the Bald said :

苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðɪs] [ɪz] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] . "

" This is Young Master Wen from Tai'an Prefecture . "

" 这 是 年轻的 掌握 温 从 泰安 州 ； "

“这是泰安州温公子，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ʃæn'fi:] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

He was the eldest son of the governor of Shaanxi at the time .

他 曾是 这 长子 儿子 的 这 州长 的 陕西 在 这 时间 ；

当年做陕西总督之嫡子也。”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [bəʊd] ['di:pli] [ænd; ænd] [sed] :

Xiao Mazi bowed deeply and said :

肖 玛兹 鞠躬 深 和 说 :

萧麻子深深打一躬道：

" [aɪv] [b:ŋ] [əd'maɪəd] [ju:; jʊ] . "

" I've long admired you . "

" 我已经 长的 钦佩 你 ； "

“久仰，

[aɪv] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .

I've heard so much about you .

我已经 听到 所以 很多 关于 你 ；

久仰。”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [bəʊθ] [hændz] [haɪ] [ænd; ænd] [sed] :

He then raised both hands high and said :

他 然后 提高 两个都 双手 高的 和 说 :

又将两手高举道：

" [pli:z] !

" please !

" 请 ！

“请！

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'bəʊd] [fɔ:r; fər] [ti:] .

Please come to my humble abode for tea .

请 来 到 我的 谦逊的 住所 为了 茶 ；

请到寒舍献茶。”

[ru:ju:] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [ænd; ænd] [sed] :

Ruyu returned the greeting and said :

如玉 返回 这 问候 和 说 :

如玉还礼道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgər] [dʒenə'reɪ](ə)n][mʌst; məst] ['hɜ:ri] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪŋ] [tə'deɪ] . "

" The younger generation must hurry to the lodging today . "

" 这 年轻 一代 必须 匆忙 到 这 住宿 今天 ； "

“弟辈今日要赶宿头，

[aɪl] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] [ə'hʌðər] [deɪ] .

I'll learn from you another day .

患病的 学习 从 你 其他 天 ；

容日再领教罢。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔ:lɪd][ˈɔ:lsoʊ][sed] :
Miao the Bald also said :
苗 这 秃 还 说 :

苗秃子也道：

[wi;; wi][ɔ:l][hæv; həv][θɪŋz][tu;; tə][du:] .
We all have things to do .
我们 全部 有 事物 到 做 .

“我们都有事，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə][kætʃ][ʌp][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ][ˈsʌmtaɪm][ˈleɪtər] .
I'll want to catch up with you sometime later .
患病的 想 到 抓住 向上 和 你 有时 之后 .

暇时我还要与你叙阔。”

[ˈʒaʊ][ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

"[maɪ][fɜ:rst][ˈmi:tɪŋ][wɪð; wɪθ][ˈʌŋk(ə)] [wen]"
" My first meeting with Uncle Wen "
" 我的 第一的 会议 和 叔叔 温 "

“温大爷与我初会，

[aɪ][ˈri:əli][der][nɑ:t][reɪz][ðə; ði][bɑ:r][tu:] [haɪ] .
I really dare not raise the bar too high .
我 真的 敢 不是 增加 这 酒吧 也 高的 .

我实不敢高扳。

[ju;; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ][ɑ:r; ər][ˈtʃaɪldhʊd][ˈfrendz] .
You and I are childhood friends .
你 和 我 是 童年 朋友们 .

你与我是总角朋友，

[waɪ][ɑ:r; ər][ju;; jʊ][ˈɔ:lsoʊ][ˈtɔ:kɪŋ][əˈbaʊt][em ˈi:] [laɪk][ðɪs] ?
Why are you also talking about me like this ?
为什么 是 你 还 说 关于 我 喜欢 这 ?

怎么也是这样外道我？

[let][em ˈi:] [tel][ju;; jʊ][ðə; ði][tru:θ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 .

我实对你说了罢，

[maɪ][hoʊm][ɪz][ə; eɪ][θætʃt][hʌt] .
My home is a thatched hut .
我的 家 是 一个 茅草屋顶 小屋 .

我家茅庵草舍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第67/163页

[wɪː; wɪ] [der] [nɑːt] [ə'laʊ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] [tuː; tə] [ster] .
We dare not allow distinguished guests to stay .
我们 敢 不是 允许 杰出的 客人 到 停留 .

也不敢居停贵客。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [mjuˈzɪjənz] [muːvd] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪlɪdʒ] [ləst] [ˈfebruəri] .
A family of musicians moved to our village last February .
一个 家庭 的 音乐家 已搬 到 我们的 村庄 最后的 二月 .

敝乡从去年二月搬来一家乐户，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzɛŋ] .
His surname is Zheng .
他的 姓 是 郑 .

姓郑，

[ˈevrɪwʌn] [kɔːlz] [hɪm; ɪm] [ˈzɛŋ] [sæn] .
Everyone calls him Zheng San .
每个人 呼叫 他 郑 圣 .

人都叫他郑三。

[ðɪs] [eɪtθ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪz][ðə; ði] [best] [æt; ət] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ɡʊd] [frʌm; frəm][ˈiːv(ə)] .
This eighth son of the dead is the best at recognizing good from evil .
这 第八 儿子 的 这 死的 是 这 最好的 在 识别 好的 从 邪恶的 .

这个亡八最知好识歹。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [niːs]
He has a niece
他 有 一个 侄女

他有个侄女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [ju] - ;
Her name is Yu Pan'er ;
她 姓名 是 于 - ;

叫玉磐儿；

[ə; eɪ][ˌbaɪə'ləːdʒɪk(ə)] [ˈdɔːtər] ,
A biological daughter ,
一个 生物 女儿 ,

一个亲生的女儿，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] - .
His name is Jin Zhong'er .
他的 姓名 是 斤 - .

叫金钟儿。

[ðɪs] [dʒeɪd][dɪsk][ɪz] [ˈmɪrli] [ˈdʒent(ə)][ænd; ænd] [ˈelɪɡənt] .
This jade disc is merely gentle and elegant .
这 玉 光盘 是 仅仅 温和的 和 优雅的 .

这玉磐儿不过是温柔典雅，

[ɔːr] [ˈpiːp(ə)] [huː] [ɪɡ'zɪst][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] ;
Or people who exist in the world ;
或者 人们 WHO 存在 在 这 世界 ;

还是世界上有的人物；

[ˈoʊnli] [ðɪs] [ˈɡoʊldən] [bel] ,
Only this golden bell ,
仅有的 这 金的 钟 ,

惟有这金钟儿，

[ˈoʊnli] [ˌeɪˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Only eighteen years old ,
仅有的 十八 年 老的 ,

才一十八岁，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz] [ˈtruːli] [ɪkˈsepʃən(ə)l] .
His talent is truly exceptional .
他的 天赋 是 真的 非凡的 .

他的人才真是天上碧桃，

[ɑːzˈmænthəs] [ɪn][ðə; ði] [muːn] ,
Osmanthus in the moon ,
桂花 在 这 月亮 ,

月中丹桂，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈferi] [dɑːŋ] [ˈwæŋtʃɛŋ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm]
I'm afraid even the fairy Dong Shuangcheng would have to give him some
我是 害怕的 甚至 这 仙女 董 双城 会 有 到 给 他 一些
[ˈliːweɪ] .
leeway .
余地 .

只怕仙女董双成还要让他几分。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
Speaking of his intelligence ,
请讲 的 他的 智力 ,

若说起他的聪明来，

[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] - [ˈtelɪŋ] [stiːl] [rɪˈkwaɪər] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Divination and fortune - telling still require divination .
占卜 和 财富 - 讲述 仍然 要求 占卜 .

神卜管路还须占算，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɒːfɪt] [huː] [nuː] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][ˈæktɪd] .
He was a prophet who knew before he acted .
他 曾是 一个 先知 WHO 知道 前 他 行动 .

他却是未动先知。

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː] [hɪr] [ɪz] [jɔːn] .
All you need to do here is yawn .
全部 你 需要 到 做 这里 是 打哈欠 .

你这里只用打个哈欠，

[hiː; hi] [sent] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] .
He sent over a pillow .
他 发送 超过 一个 枕头 .

他那里就送过枕头来了。

[aɪv] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] .
I've lived to be over forty .
我已经 居住地 到 是 超过 四十 .

我活了四十多岁，

[aɪ][dʒʌst] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈklevər] [ænd; ənd] [ˈprɪti] [gɜːrl] .
I just met such a clever and pretty girl .
我 只是 遇见 这样的 一个 聪明的 和 漂亮的 女孩 .

才见了这样个伶俐俊俏、

[soʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['dedli]
Soul - Chasing and Deadly
灵魂 - 追逐 和 致命

追魂夺命、

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [hu:] [lʌvz] [tu:; tə] [kɪl] .
A young woman who loves to kill .
一个 年轻的 女士 WHO 爱 到 杀 .

爱杀人的一位小堂客。

[ju:; jʊ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [jʊr; jər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
You accompany the young master to offer your congratulations .
你 陪伴 这 年轻的 掌握 到 提供 你的 恭喜！ .

你陪公子随喜随喜去，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [sprɪŋ] [bri:z] .
It was also a fleeting spring breeze .
它 曾是 还 一个 转瞬即逝 春天 微风 .

也是春风一度。”

[ˈruː, 'ɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] [kaɪnd] [,ɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , ['brʌðər] . "
" Thank you for your kind invitation , brother . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 邀请 , 兄弟 . "

“承老兄盛情，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðə-z] ['fɪliəl] ['paɪəti] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [,sætɪs'fæktəri] .
However , the younger brother's filial piety was not satisfactory .
然而 , 这 年轻 兄弟 孝 虔诚 曾是 不是 令人满意的 .

只是弟孝眼未满足，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [du:] ['eniθɪŋ] [ɪn'di:snt] .
I dare not do anything indecent .
我 敢 不是 做 任何事物 不雅 .

不敢做非礼的事。”

['miau] [ti ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ˈruː, 'ɑ:rˈju:] [ju] :
Miao Tu smiled and said to Ru Yu :
苗 图 微笑 和 说 到 ru 于 :

苗秃笑向如玉道：

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [soʊ] ['seɪntli] . "
" You don't need to be so saintly . "
" 你 不 需要 到 是 所以 圣洁的 . "

“你也不必太圣贤了。

[sɪns] [hɪz; ɪz] [tu:] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ɑ:r; ər] [hɪr] ,
Since his two younger sisters are here ,
自从 他的 二 年轻 姐妹 是 这里 ,

既然有他两个令妹在这里，

" [waɪ] [dəʊnt] [wi:; wi] [sɪt] [daʊn] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪ] ? "
" Why don't we sit down for a while ? "
" 为什么 不 我们 坐 向下 为了 一个 尽管 ? "

我们就暂时坐坐何妨？ "

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [læft] :
Xiao Mazi laughed :
肖 玛兹 笑了 :

萧麻子笑道：

" [juː; jʊ][bɔːld] ['læki] ！ "
" **You bald lackey** ！ "
" 你 秃 走狗 ！ "

“你这秃奴才，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['spəʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'juːʒuəl] ['seɪɪŋz] [ə'gen] ！
And then he started spouting his strange and unusual sayings again ！
和 然后 他 开始 喷水 他的 奇怪的 和 异常 谚语 再次 ！

又说起其诸异乎人的话来了！ ”

[laɪk] [dʒeɪd] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] ．
Like jade , but nothing more ．
喜欢 玉 ， 但 没有什么 更多的 ．

如玉却不过，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ．
I had no choice but to go for a walk with them ．
我 有 不 选择 但 到 去 为了 一个 走 和 他们 ．

只得同去走走。

[tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ，
To the western end of the fort ，
到 这 西 结尾 的 这 堡 ，

到堡内西头，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['zeɪŋ] [sænz] ['rezɪdəns] ．
That was Zheng San's residence ．
那 曾是 郑 桑的 住宅 ．

才是郑三的住处。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ．
I took a look ．
我 采取 一个 看 ．

瞧了瞧，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [brɪk] [ænd; ənd][taɪl] ['haʊzɪz] ．
They are all brick and tile houses ．
他们 是 全部 砖 和 瓦 房屋 ．

都是砖瓦房子，

['gerthaʊs] ['feɪsɪŋ] [west] ．
gatehouse facing west ．
门房 面向 西方 ．

坐东朝西的门楼。

[ðə; ði] [θriː] [bəʊd] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm][goʊ] ．
The three bowed and let them go ．
这 三 鞠躬 和 让 他们 去 ．

三人揖让人去。

['zeɪŋ] [sæn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] ．
Zheng San came out to greet them ．
郑 圣 来了 出去 到 迎接 他们 ．

郑三迎接出来，

[tuː; tə] [ruːjuː]
To Ruyu
到 如玉

到如玉、

['miau] - [griːts] [juː; jʊ] ；
Miao Sanqian greets you ；
苗 - 问候 你 ；

苗三前请安；

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈsɜːrneɪm] .

Then he asked for her surname .
然后 他 问 为了 她 姓 .

又问明姓氏。

[pleɪs] ,

place ,
地方 ,

地方,

[ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈkɔːrtjɑːrd] .

Invite him to sit in the north courtyard .
邀请 他 到 坐 在 这 北 庭院 .

让到北庭上坐。

[ruːjuː] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .

Ruyu arrived in the courtyard .
如玉 到达的 在 这 庭院 .

如玉到庭内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][saɪd][ruːmz; rʊmz][ɑːn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] ;

There are side rooms on both the east and west sides ;
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 ;

见东西各有耳房；

[eɪt] [lɑːrdʒ] [ˈlækərd] [tʃerz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ;

Eight large lacquered chairs were placed in the middle of the courtyard ;
八 大的 漆面 椅子 是 放置 在 这 中间 的 这 庭院 ;

庭中间放着八把大漆椅；

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [blæk] [ˈlækərd] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] ,

A large black lacquered table in front ,
一个 大的 黑色的 漆面 桌子 在 正面 ,

正面一张大黑漆条桌，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈkæm(ə)l] - [boʊn] [ˈstætʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɑːd][ʌv; əv]

In the middle of the table was a large camel - bone statue of the God of
在 这 中间 的 这 桌子 曾是 一个 大的 骆驼 - 骨 雕像 的 这 上帝 的

[lɔːnˈdʒevəti] ;

Longevity ;
长寿 ;

桌子中间摆着一个大驼骨寿星；

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bluː] [ˈpɔːrsəlɪn] [veɪs] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [tɔːl] ;

To the east is a large blue porcelain vase , more than three feet tall ;
到 这 东方 是 一个 大的 蓝色的 瓷 花瓶 , 更多的 比 三 脚 高的 ;

东边有三尺余高一个大蓝磁花瓶；

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [waɪt] [dɪsk][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] ,

A large white disk on the west side ,
一个 大的 白色的 磁盘 在 这 西方 边 ,

西边一个大白磁盘，

[ðə; ði] [pleɪt] [kənˈteɪnd] [sʌm; səm] [mʌd] [ˈpiːtʃɪz] [ænd; ənd] [mʌd] [ˈæplz] ;

The plate contained some mud peaches and mud apples ;
这 盘子 包含 一些 泥 桃子 和 泥 苹果 ;

盘内放着些泥桃泥苹果之类；

[ə; eɪ][saɪn][wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [əˈbʌv] .

A sign was hanging above .
一个 符号 曾是 绞刑 多于 .

上面挂着一面牌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [edʒd] [wið; wiθ][faɪv] - ['kʌlərd] ['peɪpər] .
They were all edged with five - colored paper .
他们 是 全部 边缘 和 五 - 有色 纸 ；

都用五色纸镶着边儿，

[ðə; ði] [fɔːr] [lɑːrdʒ] , ['pɜːrp(ə)] - [red] ['kærəktəz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [riːd] " [bluː] [brɪdʒ] ['wʌndərlænd] " ;
The four large , purple - red characters in the middle read " Blue Bridge Wonderland " ;
这 四 大的 , 紫色的 - 红色的 人物 在 这 中间 读 " 蓝色的 桥 仙境 " ；

中间四个大紫红字是“蓝桥仙境”；

[ə; eɪ][skroʊl] [dɪ'pɪktɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [hæŋz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][saɪn] ;
A scroll depicting a hundred children hangs below the sign ;
一个 滚动 描绘 一个 百 孩子们 悬挂 以下 这 符号 ；

牌下挂着百子图画一轴；

[ə; eɪ] ['kʌplət] [wʌz; wəz] ['peɪstɪd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
A couplet was pasted on both sides .
一个 对联 曾是 粘贴 在 两个都 侧面 ；

两傍贴着对联一副，

[aɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 ；

上写道：

[ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [kən'teɪnz] [twelv] [ɡoʊld][ænd; ənd]['aɪərn] .
The chamber contains twelve gold and iron .
这 房间 包含 十二 金子 和 铁 ；

室贮金铁十二，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ɪn] [red] [ʃuːz] ['ɡriːtɪd] [ðə; ði] [ɡet] .
Three thousand men in red shoes greeted the gate .
三 千 男人 在 红色的 鞋 问候 这 门 ；

门迎朱履三千。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] .
The three of them sat down .
这 三 的 他们 卫星 向下 ；

三人坐定，

['læftər] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Laughter could be heard coming from behind the screen .
笑声 可以 是 听到 未来 从 在后面 这 屏幕 ；

只听得屏后有笑语之声。

[tɜːrɪ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] ,
Turn around and behind ,
转动 大约 和 在后面 ；

转身后面，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] .
A woman came out .
一个 女士 来了 出去 ；

走出个妇人来，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ɡɔːz] [kloʊk] ,
Wearing a light blue gauze cloak ,
穿着 一个 光 蓝色的 纱布 披风 ；

身穿元青纱氅，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [koʊt] [laɪnd] [wið; wiθ] [faɪn] ['sʌməɹ] ['fæbrɪk] .
A long coat lined with fine summer fabric .
一个 长的 外套 衬里 和 美好的 夏天 织物 ；

内衬细夏布大衫，

[ə; eɪ] [gɔ:z] [skɜ:rt] .
A gauze skirt .
一个 纱布 裙子 .

葛纱裙儿。

[ʃɔ:rt] ['stætʃər] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[ˈpɜ:rpəlɪʃ] - [red] [daʊ] ;
purplish - red dough ;
紫红色 - 红色的 面团 ;

紫红色面皮；

[hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [wɜ:r; wər] [kwɔɪt] ['regjələr] .
His features were quite regular .
他的 特征 是 相当 常规的 .

五官儿到也端正，

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ˈpra:bləm][ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [lɪp][ɪz][ə; eɪ][bɪt] [tu:] [θɪk] ;
The only problem is that the upper lip is a bit too thick ;
这 仅有的 问题 是 那 这 上 唇 是 一个 少量 也 厚的 ;

只是上嘴唇太厚些；

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][hɜ:r; həɹ] [fi:t] [baʊnd] .
She had her feet bound .
她 有 她 脚 边界 .

到缠了一双小脚，

[ðə; ðɪ] [braɪt] [red] ['sætn] [ʃu:z] [ɑ:r; ər] [im'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['si:znz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .
The bright red satin shoes are embroidered with the four seasons of flowers .
这 明亮的 红色的 缎 鞋 是 绣花 和 这 四 季节 的 花朵 .

大红缎鞋上绣着跳梁四季花儿。

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Walk to the middle of the courtyard ,
走 到 这 中间 的 这 庭院 ,

走到庭中间，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑着说道：

" [kaʊ'taʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] . "
" **Kowtowing to the two gentlemen** . "
" 叩头 到 这 二 先生们 : " .

“与二位爷磕头。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [bent] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [daʊn] ['slɑɪtli] .
He bent his body down slightly .
他 弯曲 他的 身体 向下 轻微地 .

将身子往下弯了弯，

[ðə; ðɪ] ['bɪzi] [bɔ:ld][mæn][ˈmiau] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The busy bald man Miao quickly helped him up and said :
这 忙碌的 秃 男人 苗 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

忙的苗秃子连忙扶住道：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "

" **Please have a seat** . "

" 请 有 一个 座位 . "

“快请坐，

[ˈtaɪərd][ʌv; əv] [ˈwɜ:rkɪŋ] [hɑ:rd]

Tired of working hard

疲劳的 的 在职的 难的

劳碌着了，

[its] [ɪnˈkredəb(ə)] .

It's incredible .

它是 极好的 .

到了不得。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sæt][ɑ:n] [ˈzəʊ - [ˈʃʊldər] .

The woman sat on Xiao Mazi's shoulder .

这 女士 卫星 在 肖 - 肩膀 .

妇人就坐在萧麻子肩下，

[aɪ] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsə:neɪmz] [ʌv; əv] [ru:ju:] [ænd; ənd] - .

I asked about the surnames of Ruyu and Miaotu .

我 问 关于 这 姓氏 的 如玉 和 - .

问了如玉并苗秃的姓氏。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [jɜr; jər][lɑ:rdʒ] [saɪz] ,

" **Your large size** ,

" 你的 大的 尺寸 ,

“你的大号，

[ɪz] [ðæt] [dʒɪn] - ?

Is that Jin Zhong'er ?

是 那 斤 - ?

就是金钟儿么？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

妇人道：

[ðæts] [maɪ] [ˈsɪstər] .

That's my sister .

那就是 我的 姐姐 .

“那是我妹子。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ju] [pæn] .

My name is Yu Pan .

我的 姓名 是 于 平底锅 .

我叫玉磐。”

[ˈzəʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[waɪ] [ˈhæznt] [hi:; hi] [kʌm] [aʊt] ?

Why hasn't he come out ?

为什么 还没有 他 来 出去 ?

“怎么不见他出来？ ”

[ju] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :

玉罄儿道：

[hi:; hi] ['wɔznt] ['fi:lɪŋ] [wel] [tə'deɪ] .
He wasn't feeling well today .
他 不是 感觉 出色地 今天 .

“他今日身子有些不爽快，

[ðeɪ] ['hædnt] ['gɔ:tɪn] [ʌp] [jet] .
They hadn't gotten up yet .
他们 之前没有 获得 向上 然而 .

此时还没有起，

" [weɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [b:ŋgər] [ʌn'tɪl] [gwa:n] ['kɪŋ] ['fɪnɪʃɪz] ['taɪdɪŋ] [ʌp] . "
" Wait a little longer until Guan Qing finishes tidying up . "
" 等待 一个 小的 更长 直到 关 青 完成 整理 向上 . "

再待一会管情收拾了出来。”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðeɪ] ['hævnt] ['gɔ:tɪn] [ʌp] [jet] . "
" They haven't gotten up yet . "
" 他们 还没有 获得 向上 然而 . "

“此时还未起，

" [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['ɪndʒərd][baɪ] ['sʌm,wənz] [stɪk] [ləst] [naɪt] . "
" He must have been injured by someone's stick last night . "
" 他 必须 有 到过 受伤 经过 某人的 戳 最后的 夜晚 . "

必定是昨晚着人家棒伤了。”

[ju] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Pan'er smiled and said :
于 - 微笑 和 说 :

玉罄儿笑道：

[jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] !
You're talking nonsense !
你是 说 废话 !

“你真是瞎说！

" [nɑ:t][ə; eɪ] [ɡəʊst] [hæz; həz] [kʌm] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [deɪz] . "
" Not a ghost has come these past few days . "
" 不是 一个 鬼 有 来 这些 过去的 很少 天 . "

这几天鬼也没见个来。”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [dəʊnt] [laɪ] [tu:; tə] , [em 'i:] . "
" Don't lie to me . "
" 不 说谎 到 我 . "

“你休谎我。

[aɪ] , [eɪ 'em] ['kɪn] [dʒeɪ] - .
I am Qin Jing Gaoxuan .
我 是 秦 景 - .

我是秦镜高悬，

" [ˈteɪkɪŋ] [kəɹ] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈdiːteɪl] . "

" **Taking care of every detail** . "

" 采取 关心 的 每一个 细节 . "

无微不照。”

[ˈmiau][ˌti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [ðɪs] [ɪz][jɔː; jəɹ][ˈfæməli] [ˈmætəɹ] , "

" **This is your family matter** , "

" 这 是 你的 家庭 事情 , "

“这是你的家务事，

[juː; jɔ] [ʌndəɹˈstænd] [ˈpɜːrfɪktli] [wel] .

You understand perfectly well .

你 理解 完美 出色地 .

你心上自然明白。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[ɪf] [juː; jɔ][ədˈmaɪəɹ] [ðɪs] [pæθ] ,

If you admire this path ,

如果 你 钦佩 这 小路 ,

“你若欣羨这条路儿，

[juːv] [ˈentəɹd] [ðə; ði] [ˈɪndəstri] .

You've entered the industry .

你已经 进入 这 行业 .

你就入了行罢。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [jɔːrt] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][duː] [ɑːd] [dʒɑːbz] .

His family is short of someone to do odd jobs .

他的 家庭 是 短的 的 某人 到 做 奇怪的 工作 .

他家中正少个打杂的使用。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ˈtɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl][ʌv; əv] [əˈbaʊt] [ˌθɜːrˈtiːn] [ɔːr] [ˌfɔːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [treɪ] [ʌv; əv] [tiː] .

A young girl of about thirteen or fourteen years old brought out a tray of tea .

一个 年轻的 女孩 的 关于 十三 或者 十四 年 老的 带来 出去 一个 托盘 的 茶 .

一个十三四岁的小女厮托出一盘茶来。

[ju] - [fɜːrst] [sent] [ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [ju] ,

Yu Pan'er first sent Ru Yu ,

于 - 第一的 发送 ru 于 ,

玉磐儿先送如玉，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [bəetʃ] [ʌv; əv] [ˈsiːdɪŋz] [wʌz; wəz][bɔːld] .

The second batch of seedlings was bald .

这 第二 批 的 幼苗 曾是 秃 .

次送苗秃，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [kʌp] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

I took a cup and sat down .

我 采取 一个 杯子 和 卫星 向下 .

自己取了一杯坐下。

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] [slɛv] ！ "
" **You little slave** ！ "
" 你 小的 奴隶 ！ "

“你这小奴才，

[ðeɪ] [wəʊnt] [si:] [,em 'i:] [ɔ:f] [wʌns] [ðeɪ] [get] [tu:; tə][,em 'i:] .
They won't see me off once they get to me .
他们 惯于 看 我 离开 一次 他们 得到 到 我 .

到我跟前就不送了。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] .
I have no other choice .
我 有 不 其他 选择 .

我也没有别的法儿，

[aɪ]['oʊnli] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][sʌm; səm] [gʊd] [,æfrəʊ'diziæks] [ðæt] [wɜ:rk] [leɪt] .
I only need to find some good aphrodisiacs that work late .
我 仅有的 需要 到 寻找 一些 好的 催情剂 那 工作 晚的 .

我只用寻些发大来迟的好春药，

[teɪk] [ə'nʌðər] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] ['dʒɪnsɛn] ,
Take another one or two qian of ginseng ,
拿 其他 一 或者 二 钱 的 参 ,

再吃上一二钱人参，

" [pres] [daʊn] [jɔr; jər][θɜ:rd] [ænt] , "
" **Press down your third aunt** , "
" 按 向下 你的 第三 阿姨 , "

“将你三婶子按倒，

[ðæts] [wen] [aɪl] [get] [maɪ] [rɪ'vendʒ] .
That's when I'll get my revenge .
那就是 什么时候患病的 得到 我的 复仇 .

那就是我出气的时候了。”

[ju] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] [wen]
Yu Pan'er was about to reply when
于 - 曾是 关于 到 回复 什么时候

玉磐儿恰待回言，

['miau][,ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" ['sɪstər] [ju] , "
" **Sister Yu** , "
" 姐姐 于 , "

“玉姐，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['ɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
You don't need to argue with him .
你 不 需要 到 争论 和 他 .

你不必和他较论，

[li:v] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [tu:; tə][,em 'i:] .
Leave it all to me .
离开 它 全部 到 我 .

都交在我身上。

[hiː; hi] [pɪnd] [jʊr; jər] [ænt] [daʊn] .
He pinned your aunt down .
他 已置顶 你的 阿姨 向下 .

他按倒你婶子，

[aɪ] [pʊt] [maɪ][ɑːrm] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][gɜːrl] .
I put my arm around his girl .
我 放 我的 手臂 大约 他的 女孩 .

我就搂住他姑娘。

[wiː; wi] [iːtʃ] [hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz][tuː; tə] [rɪ'dres] .
We each have our own grievances to redress .
我们 每个 有 我们的 自己的 不满 到 纠正 .

咱们是冤各有主，

[iːtʃ] [det] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['detər] .
Each debt has its own debtor .
每个 债务 有 它是自己的 债务人 .

债各有头。”

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː] [læft] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] :
Xiao Mazi laughed and scolded :
肖 玛兹 笑了 和 责骂 :

萧麻子笑骂道：

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] . . . "
" This servant boy . . . "
" 这 仆人 男生 . . . "

“这奴小厮，

[aɪ 'tiː] ['riːəli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɒgz] [puːp] .
It really came out of the dog's poop .
它 真的 来了 出去 的 这 狗的 船尾 .

真是狗期里拉出来的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] [ðə; ði] ['fɪ,ɜːŋ,nuː] ['læŋɡwɪdʒ] .
They were speaking the Xiongnu language .
他们 是 请讲 这 匈奴 语言 .

说的都是猧舐（豸 巴）儿话。”

[ðə; ði] [fɔːr] [wɜːr; wər] ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] .
The four were chatting and laughing .
这 四 是 聊天 和 笑 .

四人正在说笑中间，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑːft; wæft]['ɪntuː][maɪ] ['nɒstrəlʒ] .
I felt a strange fragrance waft into my nostrils .
我 毛毡 一个 奇怪的 香味 飘动 进入 我的 鼻孔 .

觉得一阵异香吹入鼻孔中来。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðen] [ə'nʌðər] ['wʊmən] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Then another woman emerged from behind the screen .
然后 其他 女士 出现 从 在后面 这 屏幕 .

见屏风后又出来个妇人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
She was only around twenty years old .
她 曾是 仅有的 大约 二十 年 老的 .

年纪不过二十岁上下，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ɡɔːz] [kloʊk] ,
Wearing a bright red and blue gauze cloak ,
穿着 一个 明亮的 红色的 和 蓝色的 纱布 披风 ;
身穿红青亮纱氅儿,

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [waɪt] [ɡɔːz] [ˈoʊvərkoʊt][æz; əz][æn; ən] [ˈɪnər] [ˈlaɪnɪŋ] ;
She wore a white gauze overcoat as an inner lining ;
她 穿着 一个 白色的 纱布 大衣 作为 一个 内 衬垫 ;
内衬着鱼白纱大衫;

[blʌd] - [red] [ɡɔːz] [skɜːrt] ,
Blood - red gauze skirt ,
血 - 红色的 纱布 裙子 ;
血牙色纱裙子,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [trɪmd] [wɪð; wɪθ] [bluː] [ɡɔːz] .
It was trimmed with blue gauze .
它 曾是 修剪过的 和 蓝色的 纱布 ;
镶着青纱边儿;

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] , [sneɪk] - [laɪk] [kɜːrl] .
Her hair was styled in a coiled , snake - like curl .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 , 蛇 - 喜欢 卷曲 .
头上挽着个盘蛇发卷,

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈheɪpɪn] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ;
A white jade hairpin runs through the middle ;
一个 白色的 玉 簪 跑步 通过 这 中间 ;
中间贯着条白玉石簪儿;

[ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈpɑːmɪgrænɪt] [ˈflaʊər] [wʌz; wəz] [tʌkt] [bɪˈhaɪnd][hɜːr; hər] [ɪr] ;
A bright red pomegranate flower was tucked behind her ear ;
一个 明亮的 红色的 石榴 花 曾是 塞进去 在后面 她 耳朵 ;
鬓边插着一朵鲜红大石榴花;

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈveri] [smɔːl] [fiːt] ,
A pair of very small feet ,
一个 一对 的 非常 小的 脚 ;
周周正正极小的一双脚,

[ˈweɪɪŋ] [ʃuːz] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈsæfaɪər] [bluː] [kriˈsænθəməmz] [ænd; ənd] [kræbæpl] [ˈblɒsəmz] ;
Wearing shoes adorned with sapphire blue chrysanthemums and crabapple blossoms ;
穿着 鞋 装饰 和 蓝宝石 蓝色的 菊花 和 海棠果 花朵 ;
穿着宝蓝菊压海棠花鞋;

[tɔːl] [ænd; ənd] [ˈslendər] ;
Tall and slender ;
高的 和 苗条 ;
长挑身材;

[ˈsʌnflaʊər] [siːd] [ˈpaʊdər] [ænd; ənd] [waɪt] [daʊ] ,
Sunflower seed powder and white dough ,
向日葵 种子 粉末 和 白色的 面团 ;
瓜子粉白面皮,

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [ˈfreɪklz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ;
He had a few small freckles on his face ;
他 有 一个 很少 小的 雀斑 在 他的 脸 ;
脸上有几个碎麻子儿;

[hɪz; ɪz] [boʊn] [ˈstrʌktʃər] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ˈhænsəm] ;
His bone structure was quite handsome ;
他的 骨 结构 曾是 相当 英俊的 ;
骨格儿甚是俊俏;

[ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [ˈʌndə] - [aɪz]
Eye**brows** **and** **under** - **eyes**
眉毛 和 在下面 - 眼睛

眉稍眼底，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [tʃɑ:rm] .
It **has** **a** **lot** **of** **charm** .
它 有 一个 很多 的 魅力 .

大有风情。

[hi; hi] [si:mz] [tu:; tə] [bi; bi] [æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He **seems** **to** **be** **an** **extremely** **intelligent** **person** .
他 似乎 到 是 一个 极其 聪明的 人 .

看来是个极聪明的人。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [dɔ:r]
Entering **the** **door**
进入 这 门

入的门来，

[fɜ:rst] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ru:ju:] [ænd; ənd] - [frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə] [toʊ] .
First , **take** **a** **look** **at** **Ruyu** **and** **Miaotu** **from** **head** **to** **toe** .
第一的 , 拿 一个 看 在 如玉 和 - 从 头 到 脚趾 .

先将如玉和苗秃上下一看，

[soʊ] [hi; hi] [smaɪld] .
So **he** **smiled** .
所以 他 微笑 .

于是笑嘻嘻的，

[fɜ:rst] , [wɔ:k] [ʌp] [tu:; tə] [ru:ju:] .
First , **walk** **up** **to** **Ruyu** .
第一的 , 走 向上 到 如玉 .

先走到如玉面前，

[hi; hi] [sed] :
He **said** :
他 说 :

说道：

" [jʊə(r)] [soʊ] [kaɪnd] ! "
" **You're** **so** **kind** ! "
" 你是 所以 种类 ! "

“你老好！

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [nɔ:t] [ˌkaʊˈtaʊ] ? "
" **Should** **I** **not** **kowtow** ? "
" 应该 我 不是 磕头 ? "

我不磕头罢？ ”

[ru:ju:] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu **quickly** **stood** **up** **and** **said** :
如玉 迅速地 站立 向上 和 说 :

如玉连忙站起道：

[pli:z] [sɪt] [daʊn] !
Please **sit** **down** !
请 坐 向下 !

“请坐！

[ˈmiau] [ˌti ju] [rɪˈplaɪd] :
Miao **Tu** **replied** :
苗 图 回复 :

“苗秃接口道：

" [aɪ] [dɜr] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌt] [preɪz] . "
" **I dare not accept such praise** . "
" 我 敢 不是 接受 这样的 称赞 . "

“不敢当，

" [aɪ] [dɜr] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌt] [preɪz] ！ "
" **I dare not accept such praise** ！ "
" 我 敢 不是 接受 这样的 称赞 ！ "

不敢当！ ”

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [pər'fʌŋktəri] [rɪ'mɑ:rk] [tuː; tə]['miao][ti ju] .
Then he made a perfunctory remark to Miao Tu .
然后 他 制成 一个 敷衍了事 评论 到 苗 图 .

然后又向苗秃虚让了一句，

[ʃiː; ʃi] [sæt] ['greɪsfəli] [ɑ:n] [ju] - ['ʃouldər] .
She sat gracefully on Yu Pan'er's shoulder .
她 卫星 优雅地 在 于 - 肩膀 .

袅袅娜娜的坐在玉磐儿肩下。

[ʒaʊ] [ʃi:mə] [preɪzd] - ['fæməli] ['bækgraʊnd] .
Xiao Yima praised Ruyu's family background .
肖 伊玛 赞扬 - 家庭 背景 .

萧一麻子将如玉的家世表扬。

[dʒɪn] - [feɪs] [lɪt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪ] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Jin Zhong'er's face lit up with a smile upon hearing this .
斤 - 脸 点燃向上 和 一个 微笑 之上 听力 这 .

金钟儿听了满面上都是笑容，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz][æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][dʒeɪd] ,
Because the young man was as handsome as jade ,
因为 这 年轻的 男人 曾是 作为 英俊的 作为 玉 ,

只因如玉少年清俊，

['æktɪŋ] [roʊ'mæntɪkli]
Acting romantically
表演 浪漫地

举动风流，

[ə'nʌðər] [jʌŋ] ['mæstər][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] ['fæməli] ,
Another young master from a prominent family ,
其他 年轻的 掌握 从 一个 著名的 家庭 ,

又是大家公子，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['di:pli] [mu:vɪd] .
My heart is deeply moved .
我的 心 是 深 已搬 .

心上甚是动情，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [juːst] ['meni] ['læsəʊ] [tek'ni:ks] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] .
He secretly used many lasso techniques to capture the target .
他 偷偷 用过的 许多 套索 技术 到 捕获 这 目标 .

眼中就暗用出许多套索擒拿。

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [taɪm] ['peɪtrən] [ʌv; əv] ['prɒstɪ,tu:ts] .
Ruyu was a long - time patron of prostitutes .
如玉 曾是 一个 长的 - 时间 赞助人 的 妓女 .

如玉是个久走嫖行的人，

['sɪmələr] ['wɪmɪn] ,
Similar women ,
相似的 女性 ,

差不多的妇女，

[ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst] [θɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [aɪ] ,
The hardest thing to catch his eye ,
这 最难 事物 到 抓住 他的 眼睛 ,
最难上他的眼,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [kənˈfjuːzd] [baɪ][dʒɪn] - [wɜːrdz] [ænd; ənd]
Unexpectedly , **he was completely confused by Jin Zhong'er's words and**
不料 , 他 曾是 完全地 使困惑 经过 斤 - 字 和
[ɪksˈpreʃənz] .
expressions .
表达式 .

不意被这金钟儿语言眉目就混住了,
[aɪ][sæt][ðer; ðər][frʌm; frəm] [nuːn] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
I sat there from noon until the sun set in the west .
我 卫星 那里 从 中午 直到 这 太阳 放 在 这 西方 .
从午间坐到日色大西,

[ðeɪ] [ˈhævnt] [muːvd] [jet] .
They haven't moved yet .
他们 还没有 已搬 然而 .

还不动身。
[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃuːˈei] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdraɪvər][wɜːr; wər][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Zhang Hua and the driver were so anxious that they went in and out .
张 华 和 这 司机 是 所以 焦虑的 那 他们 去 在 和 出去 .
急得张华和车夫走出走入,

[aɪ] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ruːjuː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I stood in front of Ruyu several times .
我 站立 在 正面 的 如玉 一些 时代 .
在如玉面前站了几次,

[ðeɪ] [dɜːd] [nɑːt][ɜːrdʒ][ðem; ðəm] ;
They dared not urge them ;
他们 敢于 不是 敦促 他们 ;
又不敢催促;

[hiː; hi] [kept] [ˌeksˈtʃeɪndʒɪŋ] [glɑːnsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] .
He kept exchanging glances with Miao the Bald .
他 保留 交换 眼神 和 苗 这 秃 .
与苗秃子不住的递眼色,

[ˈmiau][ˌtiːjuː][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [laɪvz; lɪvz][laɪf][æz; əz][aɪˈtiː] [kʌmz] .
Miao Tu is a person who lives life as it comes .
苗 图 是 一个 人 WHO 生活 生活 作为 它 来 .
苗秃又是随缘度日的人,

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈevri] [ˈmoʊmənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He enjoyed every moment of his life .
他 享受 每一个 片刻 的 他的 生活 .
他且乐修次活了一刻是一刻,

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [spiːk] ?
Where would they speak ?
在哪里 会 他们 说话 ?
那里肯言语?

[ˈzəʊ] [ˈmɑːziː] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪŋ] [hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɪz; ɪz][hændz] .
Xiao Mazi declined , **saying he needed to wash his hands** .
肖 玛兹 拒绝 , 说 他 需要 到 洗 他的 双手 .
萧麻子推故净手,

[hi:; hi] [wɔ:kt] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] ['zen] [sæn] :
He walked out and said to Zheng San :
他 步行 出去 和 说 到 郑 圣 :

走出来向郑三道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [wen] , [ðɪs] [naɪv] [bɔɪ] . "
" Young Master Wen , this naive boy . "
" 年轻的 掌握 温 , 这 幼稚的 男生 . "

“温公子这个雏儿，

[ɪts] [stɪl] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][tɑ:p] [ʌp] .
It's still enough to top up .
它是 仍然 足够的 到 顶部 向上 .

也还充得去。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] , [ðeɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] ['eni] .
Although they had plenty of money , they didn't have any .
虽然 他们 有 很多 的 钱 , 他们 没有 有 任何 .

银钱虽多的没有，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] ['meni] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] .
There are still many things in the house .
那里 是 仍然 许多 事物 在 这 房子 .

家中的东西物件还多。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] .
The sun was setting .
这 太阳 曾是 环境 .

日色也迟了，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][hi:; hi] ['kæʒuəli] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fju:] ['dɪfɪz] .
You and he casually prepare a few dishes .
你 和 他 随意地 准备 一个 很少 菜肴 .

你与他随便收拾几样菜儿，

[aɪl] [ki:p] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I'll keep him for you .
患病的 保持 他 为了 你 .

我替你留下他罢。

[ɪf] [blʌd] [ɪz][nɔ:t] [drɔ:n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] ,
If blood is not drawn in the future ,
如果 血 是 不是 绘制 在 这 未来 ,

将来若杀不出血，

[aɪ][təʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə] [li:v] .
I told him to leave .
我 讲述 他 到 离开 .

我打发他走路，

[aɪ] [kɑ:nt] [ɪn'tæŋg(ə)] [ju:; jʊ] .
I can't entangle you .
我 不能 绞 你 .

缠绞不住你。”

['zen] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
I saw that he was wearing mourning clothes .
我 锯 那 他 曾是 穿着 丧 衣服 .

“我见他穿着孝服，

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [kiːp] [ðem; ðəm] . . .
If we can't keep them . . .
如果 我们 不能 保持 他们 . . .

万一留不住，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; ei] [weɪst] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ?
Wouldn't that be a waste of food and drink ?
不会 那 是 一个 浪费 的 食物 和 喝 ?

岂不白费酒饭？ ”

[ˈʒaʊ] [mɑː] [smækt] [ˈzen] [sæn][ɑːn][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fæn][ænd; ənd] [sed] :
Xiao Ma smacked Zheng San on the head with his fan and said :
肖 马 猛击 郑 圣 在 这 头 和 他的 扇子 和 说 :

萧麻用扇股在郑三头上打了一下道：

" [juː; jʊ][oʊld] [fuːl] ! "
" You old fool ! "
" 你 老的 傻子 ! "

“你这老亡八，

[ðeə(r)] [soʊ][ˈstɪndʒi] !
They're so stingy !
它们是 所以 小气 ！

真是一毛不拔！

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðei] [kɑːnt] [kiːp] [hɪm; ɪm] ,
Even if they can't keep him ,
甚至 如果 他们 不能 保持 他 ,

就算上留不住，

[hæv; həv][ə; ei] [miːl] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [tuː] [ˈtʃɪldrən] .
Have a meal with your two children .
有 一个 一顿饭 和 你的 二 孩子们 .

与你两个孩子们吃吃，

[ðeə(r)] [ˈɔːlsoʊ] [ˈiːgər] [tuː; tə] [merk] [ˈmʌni] [ɔːf][juː; jʊ] .
They're also eager to make money off you .
它们是 还 渴望的 到 制作 钱 离开 你 .

他们也好有心与你弄钱。”

[ˈmiau] [ti ju] [tʃaɪmd] [ɪn][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Miao Tu chimed in from behind :
苗 图 齐声说道 在 从 在后面 :

苗秃在背后插嘴道：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡʊd] [tuː; tə] [iːt] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" It would be good to eat something with you . "
" 它 会 是 好的 到 吃 某物 和 你 . "

“就与你吃些儿也好。”

[ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [læft] .
All three of them laughed .
全部 三 的 他们 笑了 .

三人都笑了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [juː; jʊ][bɔːld] [ˈlɪt(ə)l] [bræt] , "
" You bald little brat , "
" 你 秃 小的 小子 , "

“你这秃小，

[dɪd] [ðeɪ] [sni:k] [ɪn] [wɪ'ðaʊt] [ju: 'es] ['nəʊtɪsɪŋ] ?
Did they sneak in without us noticing ?
做过 他们 潜行 在 没有 我们 注意到 ？

不知什么时候就悄悄走来？ ”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] ['eni] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] [sə'plaɪz] ? "
" Does he have any readily available supplies ? "
" 做 他 有 任何 容易 可用的 补给品 ？ "

“他身上有现成稍没有？ ”

['miau] [ti ju] [held] [ʌp] [tu:] ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] [sed] :
Miao Tu held up two fingers and said :
苗 图 握住 向上 二 手指 和 说 :

苗秃伸了两个指头道：

" [ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑ:ləmz] ,
" The number of columns ,
" 这 数字 的 列 ,

“栏干数，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [dʒi:dʒŋ] ['prɑ:vɪns] .
It was sent by Jidong Province .
它 曾是 发送 经过 冀东 省 .

是济东道送的。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['prɑ:bəbli] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
There are probably some people around him .
那里 是 大概 一些 人们 大约 他 .

他身边只怕还有些，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [left] .
There's nothing left .
有 没有什么 左边 .

也没多的了。”

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [æt; ət] ['zɛŋ] [,sæn'dʒi:æŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Mazi clapped his hands at Zheng Sanjiang and said :
肖 玛兹 鼓掌 他的 双手 在 郑 三江 和 说 :

萧麻子向郑三将手一拍道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ？ "

“何如？

[dɔ:r] - [tu:; tə] - [dɔ:r] ['seɪlz]
Door - to - door sales
门 - 到 - 门 销售量

上门儿买卖，

" [ju:; jʊ] [sti:l] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [i:t] ? "
" You still don't know how to eat ? "
" 你 仍然 不 知道 如何 到 吃 ？ "

你还不会吃？ ”

['zɛŋ] [sæn] ['hɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [tu:; tə]['tɑ:di] [ʌp] .
Zheng San hurriedly went to the back to tidy up .
郑 圣 匆匆 去 到 这 后退 到 整齐的向上 .

郑三连忙去后面收拾去了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ðen] [æskt] [ˈmiau][ti ju] :
Xiao Mazi then asked Miao Tu :
肖 玛兹 然后 问 苗 图 :

萧麻子又问苗秃道：

" [ðɪs] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wen] , "
" This young master Wen , "
" 这 年轻的 掌握 温 , "

“这温公子，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
I have long heard of his great reputation .
我 有 长的 听到 的 他的 伟大的 名声 :

我也久闻他的大名，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [nʊʊn] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [ˈlɔ:ŋɡɪst] .
You have known him the longest .
你 有 已知 他 这 最长 :

你与他相交最久，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][hi:; hi] ?
What kind of person is he ?
什么 种类 的 人 是 他 ?

他为人何如？ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [ˈdɪdnt] [rɪˈvi:l] [ðə; ðɪ] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] .
He was a simple - minded young man who didn't reveal the ways of the world .
他 曾是 一个 简单的 - 有思想 年轻的 男人 WHO 没有 揭示 这 方式 的 这 世界 :

“是个世情不透露的憨小厮。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈmʌni]
If you have money
如果 你 有 钱

若有了钱，

[ðə; ðɪ] [ˈdi:pəst] [əˈfekʃ(ə)n] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ˈfrendʃɪp] .
The deepest affection is found in friendship .
这 最深处 感情 是 成立 在 友谊 :

在朋友身上最是情长，

[ɪkˈstri:mli] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] [ˈʌðər] .
Extremely willing to help others .
极其 愿意的 到 帮助 其他的 :

极肯帮助人。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:daʊ] :
Xiao Madao :
肖 马道 :

萧麻道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [jɪr] . "
" I have heard that he has had a very difficult year . "
" 我 有 听到 那 他 有 有 一个 非常 难的 年 : "

“我闻他年来也甚是艰苦。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [its] ['hɑ:rdə] [fɔ:r; fə] [em 'i:] [ðæn; ðən] [fɔ:r; fə] [ju:; jʊ] . "

" **It's harder for me than for you .** "

" 它是 更难 为了 我 比 为了 你 . "

“比你我还难。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['oʊnli] ['teɪkən] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [soʊ] [fɑ:r] .

It has only taken half a month so far .

它 有 仅有的 已采取 一半 一个 月 所以 远的 .

目今只用一半月，

" [ə'nʌðə] [rɪtʃ] [mæn] . "

" **Another rich man .** "

" 其他 富有的 男人 . "

“又是财主了。”

[hi:; hi] [ðen] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðæt] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sel] [ðə; ði] [haʊs] .

He then told them that he wanted to sell the house .

他 然后 讲述 他们 那 他 通缉 到 卖 这 房子 .

随将他要卖住房话一说，

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [bəʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :

Xiao Mazi bowed repeatedly and said :

肖 玛兹 鞠躬 反复 和 说 :

萧麻子连连作揖道：

" ['æftə] [its] [dʌn] ,

" **After it's done ,**

" 后 它是 完毕 ,

“事成之后，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [help] ['aʊə; ɑ:r] ['oʊldə] ['brʌðə] [tu:] .

We must help our older brother too .

我们 必须 帮助 我们的 老 兄弟 也 .

务必将哥哥也拉扯一把儿。

['miau] [ti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [gʊd] ['brʌðəz] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] , "

" **Good brothers since childhood ,** "

" 好的 兄弟 自从 童年 , "

“自幼儿好弟兄，

[du:] [aɪ] [ni:d] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [tel] [em 'i:] ?

Do I need you to tell me ?

做 我 需要 你 到 告诉 我 ？

还用你嘱咐？

[hi:; hi] [naʊ] ['gæmblz] .

He now gambles .

他 现在 赌博 .

他如今‘赌’之一字，

[aɪ] [kɑ:nt] [sɪ'du:s] [hɜ:r; hə] [eni'mɔ:r] .

I can't seduce her anymore .

我 不能 勾引 她 不再 .

勾引不动了。

[aɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['gouldən] [bel] .

I look at this golden bell .

我 看 在 这 金的 钟 .

我看这金钟儿，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ə'hʌðər] ['fɔ:rmɪdəb(ə)]['raɪv(ə)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv] ['rezɪdəns] .
And this is another formidable rival to his place of residence .
和 这 是 其他 强大 竞争对手 到 他的 地方 的 住宅 .
又是他这一处住房的硬对头。

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [laɪk] [aɪ 'ti:]
If he doesn't like it
如果 他 不 喜欢 它
他若看不上眼，

[ðə; ðɪ] ['bɑ:di] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [test] [hɔ:rs] [sləʊp]
The Body of the Test Horse Slope
这 身体 的 这 测试 马 坡
体说试马坡，

[ðæt] [ɪz] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
That is Penglai Island .
那 是 蓬莱 岛 .
便是蓬莱岛，

[hi:; hi] ['wʊdnt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][sɪt][ðər; ðər] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [leɪt] .
He wouldn't be allowed to sit there until this late .
他 不会 是 允许 到 坐 那里 直到 这 晚的 .
也留他坐不到这个时候。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['kɔ:rtja:rd] .
The two chatted and laughed as they entered the courtyard .
这 二 聊天 和 笑了 作为 他们 进入 这 庭院 .
两人说笑着入庭房来。

[ru:ju:] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu stood up and said :
如玉 站立 向上 和 说 :
如玉站起道：

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['getɪŋ] [leɪt] .
It must be getting late .
它 必须 是 获得 晚的 .
“天色也想是迟了，

[aɪl] [gʊʊ] [ðen] .
I'll go then .
患病的 去 然后 .
我去罢。”

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [læft] ['laʊdli] .
Xiao Mazi laughed loudly .
肖 玛兹 笑了 高声 .
萧麻子大笑，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Miaotu said :
向 - 说 :
向苗秃道：

" [lʊk] ,
" Look ,
" 看 ,
“你看，

[ðə; ðɪ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
The nature of a man ,
这 自然 的 一个 男人 ,
做老爷们的性儿，

[ðeɪ] ['nevə] [kən'sɪdə] [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [sə'bo:dɪnɪts] .
They never consider the feelings of their subordinates .

他们 绝不 考虑 这 情怀 的 他们的 下属 .

总不体贴下情。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][dʒɪn] - , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to Jin Zhong'er , he said :

然后 , 指向 到 斤 - , 他 说 :

又指着金钟儿道：

" [aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [soʊkt] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [bɪ'haɪnd][,em 'i:] . "
" I just saw your father soaked in the rain behind me . "

" 我 只是 锯 你的 父亲 浸泡过 在 这 雨 在后面 我 . "

“我方才在后边见你父亲雨淋漓，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lz] [ðer; ðər] .
They were arranging vegetables there .

他们 是 安排 蔬菜 那里 .

在那里整理菜蔬。

[pʊr] [bʌt; bət] ['hæpi] ['fæməlɪz] ,
Poor but happy families ,

贫穷的 但 快乐的 家庭 ,

穷乐户人家，

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ][hɑ:rd][tu:; tə] [prɪ'per] [ðɪs] [mi:l] ! "
" It was so hard to prepare this meal ! "

" 它 曾是 所以 难的 到 准备 这 一顿饭 ! "

好容易收拾这一顿饭！ ”

[dʒɪn] - ['lɪsnd] [tu:; tə][ji:] [di:] ['kli:nɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [mi:l] .
Jin Zhong'er listened to Yi De cleaning up the meal .

斤 - 听着 到 易 德 打扫 向上 这 一顿饭 .

金钟儿听一得收拾饭，

[aɪ] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɡests] [aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ki:p] .
I knew they were guests I was determined to keep .

我 知道 他们 是 客人 我 曾是 决定 到 保持 .

就知是必留之客了，

['smɑɪlɪŋ] , [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə] [ru:jʊ:] :
Smiling , she said to Ruyu :

微笑 , 她 说 到 如玉 :

笑盈盈的向如玉道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] ['li:vɪŋ] . "
" The old man is leaving . "

" 这 老的 男人 是 离开 . "

“大爷要走，

[ɪts] [dʒʌst][br'kəz, br'ko:z][maɪ] ['sɪstər] [ɑ:r; ə] ['vʌlgər] .
It's just because my sisters are vulgar .

它是 只是 因为 我的 姐妹 是 庸俗 .

也不过为我姊妹粗俗，

[aɪ] [felt] [dɪs'ɡʌst] .
I felt disgust .

我 毛毡 厌恶 .

心中厌恶。

[ðæts] ['i:zi] [tu:] .
That's easy too .

那就是 简单的 也 .

这也容易，

[ɪts] [ˈtwenti] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It's twenty miles from here .
它是 二十 英里 从 这里 .

离我这里二十里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [dɒːg] .
There was a black dog .
那里 曾是 一个 黑色的 狗 .

有个黑狗儿，

[ˈeksələnt] [ˈtælənt] .
Excellent talent .
出色的 天赋 .

人才甚好，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ɑːnt] [kwɔɪt] [raɪt] .
It's just that his feet aren't quite right .
它是 只是 那 他的 脚 不是 相当 正确的 .

只是脚欠周正些。

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ?
Is there any perfect person in the world ?
是 那里 任何 完美的 人 在 这 世界 ?

世上那有个全人？

[wiː; wi] [muːvd] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn] .
We moved here with the old man .
我们 已搬 这里 和 这 老的 男人 .

我们与大爷搬来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
He was to serve him for a few days .
他 曾是 到 服务 他 为了 一个 很少 天 .

着他服伺几天。

[nɔːt] [ˈoʊnli][kæn; kən][aɪ][nɔːt] [iːt] [ðə; ði] [fuːd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ,
Not only can I not eat the food at my house ,
不是 仅有的 能 我 不是 吃 这 食物 在 我的 房子 ,

就是我家饭不但吃不得，

[aɪ] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
I can't even look at it .
我 不能 甚至 看 在 它 .

连看也看不得，

[aɪ][dʒʌst] [hoʊp] [juːl] [meɪk] [duː] .
I just hope you'll make do .
我 只是 希望 你会 制作 做 .

只求大爷将就些，

" [ɪts] [ə; eɪ] [rer] [əˈkeɪʒn] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ænd][em ˈiː][tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn] ,
" **It's a rare occasion for my sisters and me to meet with the old man ,**
" 它是 一个 稀有的 场合 为了 我的 姐妹 和 我 到 见面 和 这 老的 男人 ,
[haʊ] [kɒd; kəd][hiː; hi] [ber] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [juː ˈes] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] ? "
how could he bear to refuse us this opportunity ? "
如何 可以 他 熊 到 拒绝 我们 这 机会 ? "

也算我姊妹们与大爷相会一常大爷也忍心不赏这个脸？ "

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

“ [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fə'gɪv] [em 'i:] . ”
“ You should forgive me . ”
“ 你 应该 原谅 我 . ”

“你休罪我。

[aɪ][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [sti:l] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ] [leɪt] ['mʌðər] .
I was actually still in mourning for my late mother .
我 曾是 实际上 仍然 在 丧 为了 我的 晚的 母亲 .
我实为先母服制未终，

[aɪm] [ə'freɪd] ['pi:p(ə)l] [wɪl] ['gɔ:sɪp] .
I'm afraid people will gossip .
我是 害怕的 人们 将要 闲话 .

恐怕人议论。”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][ʻoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] .
You have been in mourning for over a year .
你 有 到过 在 丧 为了 超过 一个 年 .

“你居丧已一年多，

[ɪts] [ʻoʊnli] [bɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [sɪns] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['prɪəd] ['endɪd] .
It's only been a few months since the mourning period ended .
它是 仅有的 到过 一个 很少 几个月 自从 这 丧 时期 结束 .

如今不过是几个月余服未满。

[ɪn][ʻaʊər; ɑ:r] ['dʒentri] ['fæməli] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ʻi:v(ə)n] ['perənts] [hu:] [goʊ][tu:; tə] ['prɒstɪ,tu:ts] [æz; əz]
In our Tai'an gentry family , there are even parents who go to prostitutes as
在 我们的 泰安 绅 家庭 , 那里 是 甚至 父母 WHO 去 到 妓女 作为
[su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔ:l] [ə'sli:p] .
soon as they fall asleep .
很快 作为 他们 落下 睡着了 .

咱们泰安绅衿家还有父母一倒头就去嫖的，

[aɪ] [ʻdɪdnt] [si:] ['sev(ə)n][ɔ:r] [ert] ['laɪtnɪŋ] [straɪks] .
I didn't see seven or eight lightning strikes .
我 没有 看 七 或者 八 闪电 罢工 .

也没见雷劈了七个八个，

['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['gɒsɪpɪŋ] [ðæt] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ['kʌpəlz] [hæv; həv] [daɪd] .
People are gossiping that three or five couples have died .
人们 是 八卦 那 三 或者 五 情侣 有 死亡 .

人家议论死三双五双。”

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [jʊə(r)] ['mesɪŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [ə'gen] ! "
" You're messing with me again ! "
" 你是 胡闹 和 我 再次 ! "

“你又胡作弄我！ ”

[ju] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :

玉磐儿道：

" [aɪm][nɑ:tɪ][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [tɔ:ks] [tu:; tə][oʊld] [men] [laɪk] [ðæt] . "
" **I'm not the kind of person who talks to old men like that** . "
" 我是 不是 这 种类 的 人 WHO 会谈 到 老的 男人 喜欢 那 ”

“我也不是在大爷面前说话的人，

[bʌt; bət] [saɪns] [wi:v] [ɔ:l'redi] [kʌm] [ðɪs] [fɑ:r] ,
But since we've already come this far ,
但 自从 我们已经 已经 来 这 远的 ,

只是既已至此，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [feɪt] .
It was fate .
它 曾是 命运 ”

就是天缘。

[maɪ][ˈɡoʊldən][gɜ:rl] ,
My golden girl ,
我的 金的 女孩 ,

我这金妹子，

[ɪts] [ˈɔ:lsʊʊ] [ə'baʊt] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
It's also about recognizing and rewarding people .
它是 还 关于 识别 和 有回报 人们 ”

也是识人抬举的，

[pli:z] [ˈsɔ:fn] [jɜr; jər] [hɑ:rt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .
Please soften your heart a little .
请 软化 你的 心 一个 小的 ”

还求把心肠放软些罢。”

[ru:ju:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [hɜ:r; hər] [saɪts] [ɑ:n] - .
Ruyu has already set her sights on Jinzhong'er .
如玉 有 已经 放 她 景点 在 - ”

如玉已看中金钟儿，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə][ɡoʊ] ;
I didn't want to go ;
我 没有 想 到 去 ;

原不欲去；

[ðen] [ti:tʃ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈsentəns] ,
Then teach them a sentence ,
然后 教 他们 一个 句子 ,

又教他们你一句，

[aɪl] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] ,
I'll say one thing ,
患病的 说 一 事物 ,

我一句，

[ðeɪ] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][ɡoʊ] .
They became increasingly reluctant to go .
他们 成为 日益 不情愿的 到 去 ”

越发不肯去了。

[ˈtɜ:rnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] , [hi:; hi] [smaɪld] [æt; ət]['miau][ti ju][ænd; ənd] [sed] :
Turning his head , he smiled at Miao Tu and said :
转弯 他的 头 , 他 微笑 在 苗 图 和 说 ”

掉转头笑向苗秃道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:][wəʊnt] [wɜ:rk] . "
" **I'm afraid it won't work** . "
" 我是 害怕的 它 惯于 工作 ”

“只怕使不得。”

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ? "
" What's wrong with that ? "
" 是什么 错误的 和 那 ? "

“有什么使不得？

[ɪf] [wi:; wi][goʊ] [naʊ] ,
If we go now ,
如果 我们 去 现在 ,

此刻若去了，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'r'spektɪv] [ʌv; əv][ˈhju:mən] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] [lɔ:] .
This is unacceptable from the perspective of human nature and natural law .
这 是 不可接受 从 这 看法 的 人类 自然 和 自然的 法律 .

于人情天理上倒使不得了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] ['hændɪmæn] [mu:vɪd] [ə; eɪ] [skwer] ['teɪbl] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The handyman moved a square table to the center of the courtyard .
这 勤杂工 已搬 一个 正方形 桌子 到 这 中心 的 这 庭院 .

打杂的将一张方桌移在庭中间，

[fɔ:r] [smɔ:l] ['dɪʃɪz] [wɜ:r; wər][leɪd] [aʊt] .
Four small dishes were laid out .
四 小的 菜肴 是 铺设 出去 .

摆了四碟小菜，

[set] [ʌp] [faɪv] [sets] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑ:pstɪks] .
Set up five sets of cups and chopsticks .
放 向上 五 套 的 杯子 和 筷子 .

安下五副杯筷，

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] ['oʊvər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][dʒʌŋ][ʌv; əv] [waɪn] .
Then they brought over a large jug of wine .
然后 他们 带来 超过 一个 大的 水壶 的 葡萄酒 .

又拿来一大壶酒。

['evriwʌn] [æskt] [ru:ju:] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Everyone asked Ruyu to sit down .
每个人 问 如玉 到 坐 向下 .

众人让如玉正坐。

[ru:ju:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][ˈmiau] [ti ju] .
Ruyu wanted to sit with Miao Tu .
如玉 通缉 到 坐 和 苗 图 .

如玉要与苗秃同坐，

[ˈmiau] [ti ju][rɪ'fju:zd; 'refju:s] , ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [deθ] .
Miao Tu refused , even to the point of death .
苗 图 拒绝 , 甚至 到 这 观点 的 死亡 .

苗秃死也不肯，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][sɪt] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
He had no choice but to sit alone in the front .
他 有 不 选择 但 到 坐 独自的 在 这 正面 .

只得独自坐在正面。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] .
Xiao Mazi is on the right .
肖 玛兹 是 在 这 正确的 .

萧麻子在右，

[ˈmiau] [ti ju] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] .
Miao Tu is on the left .
苗 图 是 在 这 左边 .

苗秃在左，

[dʒeɪd] [pæn]
Jade Pan
玉 平底锅

玉磐、

[dʒɪŋ] - [sæt] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] [br'loʊ] .
Jin Zhong'er sat beside him below .
斤 二 卫星 旁 他 以下 .

金钟儿在下面并坐相陪。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[sɜ:rv] [tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] [bɔɪld] [pɔ:rk] .
Serve two plates of boiled pork .
服务 二 盘子 的 煮沸 猪肉 .

端上两盘白煮猪肉，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] [pæn] - [fraɪd] ['tʃɪkɪn] ,
Two plates of pan - fried chicken ,
二 盘子 的 平底锅 - 油煎 鸡 ,

两盘煎鸡，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] ['skræmbld] [egz] ,
Two plates of scrambled eggs ,
二 盘子 的 打乱 鸡蛋 ,

两盘炒鸡蛋，

[tu:] [pleɪts] [ʌv; əv] ['si:znd] ['toʊfu:] [skɪn] .
Two plates of seasoned tofu skin .
二 盘子 的 经验丰富的 豆腐 皮肤 .

两盘调豆腐皮。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [eɪt] [pleɪts] ,
There are eight plates ,
那里 是 八 盘子 ,

看着是八盘，

[ʌltɪmətli] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['oʊnli] [fɔ:r] [θɪŋz] .
Ultimately , there are only four things .
最终 , 那里 是 仅有的 四 事物 .

究竟止是四样。

[ˈnɔ:rðərn] [mjuˈzɪʃənz] - ['fæməliz]
Northern musicians ' families
北方 音乐家 - 家庭

北方乐户家，

[ˈmeni] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɑ:r; ər] [ju:st] [ɪn] [kɑ:mbɪˈneɪʃ(ə)n] .
Many vegetables are used in combination .
许多 蔬菜 是 用过的 在 组合 .

多有用对儿菜，

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ] [ɪm'plaɪz] [ðæt] [θɪŋz] [kʌm] [ɪn] [perz] .
It also implies that things come in pairs .
它 还 暗示 那 事物 来 在 对 .

也是个遇物成双之意。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['erɪə] , "
" In our area , "
" 在 我们的 区域 , "

“我们这地方，

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [baɪ] ['tɒfʊ:] .
They often can't even buy tofu .
他们 经常 不能 甚至 买 豆腐 .

常时连豆腐都买不出。

['dʒent(ə)lmən] , [pli:z] [dəunt] [læf] .
Gentlemen , please don't laugh .
先生们 , 请 不 笑 .

二位爷休笑说，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [i:t] [mɔ:r] .
It's good to eat more .
它是 好的 到 吃 更多的 .

多吃些儿才好。”

['miau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[wen] [,aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ðɪ][wɜ:rd] " [i:t] " ,
When it comes to the word " eat " ,
什么时候 它 来 到 这 单词 " 吃 " ,

“说到吃之一字，

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [ænd; ænd][aɪ] [tʊk] [ker] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
Xiao Mazi and I took care of everything .
肖 玛兹 和 我 采取 关心 的 一切 .

我与萧麻子包办，

[ju:; jʊ] ['ni:dnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðæt] .
You needn't worry about that .
你 不必 担心 关于 那 .

到不劳你悬心。”

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['hju:mərəs] [ænd; ænd] ['wɪti] .
The five people were humorous and witty .
这 五 人们 是 幽默 和 机智 .

五个人诙谐调诚，

[ðə; ðɪ] [kʌp] [ɪz] ['teɪkən] [ə'weɪ] , [ðə; ðɪ] ['gɑ:blət] [ɪz] [brɔ:t] [ɪn] .
The cup is taken away , the goblet is brought in .
这 杯子 是 已采取 离开 , 这 高脚杯 是 带来 在 .

盏去杯来。

['ʒæŋ , 'ʒɑ:ŋ] [,eɪtʃju:'ei] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['kəʊtʃmən]
Zhang Hua and the coachman
张 华 和 这 马车夫

张华同车夫，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊ] [ert] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
They also ate in the south room .
他们 还 吃 在 这 南 房间 。

也在南房中吃饭，

[ˈzeŋ] [sænz] [waɪf] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Zheng San's wife accompanied him .
郑 桑的 妻子 伴随 他 。

郑三老婆陪着。

[ˈæftər] [ruːjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ert] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] . . .
After Ruyu and the others ate the lamplight . . .
后 如玉 和 这 其他的 吃 这 灯光 。

如玉等吃到点灯后，

[fæn] [ðen] [klɪəd] [əˈweɪ] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈpleɪts] .
Fang then cleared away the cups and plates .
方 然后 已清除 离开 这 杯子 和 盘子 。

方将杯盘收拾去。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 。

萧麻子道：

" [let] [em ˈiː] [merk] [ðɪs] [brɪːf] . "
" Let me make this brief . "
" 让 我 制作 这 简短的 。

“我如今长话短说罢，

[təˈdeɪ] , [aɪ][,er ˈem][ðə; ði] [ˈmætʃˈmeɪkər] .
Today , I am the matchmaker .
今天 ， 我 是 这 媒人 。

我今日就是冰人月老。

[ˈgrænpɑː] [wen] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈsɪstər] [dʒɪn] .
Grandpa Wen was accompanied by Sister Jin .
爷爷 温 曾是 伴随 经过 姐姐 斤 。

温大爷着金姐陪伴，

[θɜːrd] [ˈmæstər][ˈmiau] [wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈsɪstər] [ˈwæŋ] .
Third Master Miao was accompanied by Sister Wang .
第三 掌握 苗 曾是 伴随 经过 姐姐 王 。

苗三爷着王姐陪伴。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][mæn] [smaɪld] [ˈwɔːrmlɪ] .
Miao the Bald Man smiled warmly .
苗 这 秃 男人 微笑 热情地 。

苗秃子暖的笑了，

[pʊl] [jɔː; jər] [nek] [daʊn] .
Pull your neck down .
拉 你的 脖子 向下 。

将脖项往下一缩，

[hiː; hi] [ðen] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [æt; ət] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] .
He then stuck out his tongue at Xiao Mazi .
他 然后 卡住 出去 他的 舌头 在 肖 玛兹 。

又向萧麻子将舌头一伸，

[roʊd] :
road :
路 。

道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [pʊr] ['skɑ:lər] , "

" I am a poor scholar , "

" 我 是 一个 贫穷的 学者 , "

“我一个寒士，

[wer] [[ʊd; ʒəd] [ðɪs] [ɡɪft][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hedskɑ:rf] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where should this gift of a headscarf come from ?

在哪里 应该 这 礼物 的 一个 头巾 来 从 ？

这缠头之赠该出在那里？ ”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ɪts] [ɔ:l] [maɪn] . "

" It's all mine . "

" 它是 全部 矿 . "

“这都在我。”

[ˈmiau][,ti ju] [ðən] [sed] :

Miao Tu then said :

苗 图 然后 说 :

苗秃又道：

" [i:v(ə)n][soʊ] ,

" Even so ,

" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [jet] [ɪf] [ðeɪ] [wa:nt][,em 'i:][ɔ:r][nɑ:t] .

I don't know yet if they want me or not .

我 不 知道 然而 如果 他们 想 我 或者 不是 :

还不知人家要我不要。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[ðən] [lʊk] [æt; ət] [ju] - [ɪk'spre(ə)n] .

Then look at Yu Pan'er's expression .

然后 看 在 于 - 表达 .

又看玉罄儿的神色。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] . "

" You don't need to look . "

" 你 不 需要 到 看 . "

“不用你看，

[maɪ] [ˈsɪstər] [ju] ,

My sister Yu ,

我的 姐姐 于 ,

我这玉姐，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈtru:li] [æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ɐnd] [ˈsi:z] .

It is truly as vast as the rivers and seas .

它 是 真的 作为 广阔的 作为 这 河流 和 海域 .

真正是江海之大，

[aɪˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [dɪˈskɪmɪneɪt] [əˈɡenst] [smɔ:l] [stri:mz] .
It does not discriminate against small streams .
它 做 不是 辨析 反对 小的 溪流 .
不择细流。

[wen] [ju:; jə][ɑ:r; ə] ['hæpi]
When you are happy
什么时候 你 是 快乐的

你若到高兴的时候，

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [bɔ:ld] [gaɪ] ,
Abandoning the little bald guy ,
放弃 这 小的 秃 盖伊 ,

舍了小秃子，

[wen] [aɪˈti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði][bɪɡ][bɔ:ld] [gaɪ] . . .
When it comes to using the big bald guy . . .
什么时候 它 来 到 使用 这 大的 秃 盖伊 . . .

用起大秃子来，

[ðen] ['sɪstə] [ju] ['wʊdnt] [der] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jə] .
Then Sister Yu wouldn't dare to take you .
然后 姐姐 于 不会 敢 到 拿 你 .

这玉姐就不敢要你了。

[ru:ju:] [læft] ['hɑ:rtɪli] .
Ruyu laughed heartily .
如玉 笑了 衷心地 .

“如玉大笑。

[dʒɪŋ] - [smaɪld] ['slartli] .
Jin Zhong'er smiled slightly .
斤 - 微笑 轻微地 .

金钟儿略笑了笑，

[ju] - ['lʊʊɜ:d] [hɜ:r; hə] [hed] .
Yu Qing'er lowered her head .
于 - 降低 她 头 .

玉罄儿将头一低，

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔ:ld] [blʌʃt] .
Miao the Bald blushed .
苗 这 秃 脸红了 .

苗秃子不由的脸红起来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][dʒʌst][hæv; həv][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [les] [her] [æt; ət][maɪ] ['tempəlz] . "
" I just have a little less hair at my temples . "
" 我 只是 有 一个 小的 较少的 头发 在 我的 寺庙 . "

“我不过两鬓边少点头发，

[ɪts] [nɑ:t] [laɪk] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] .
It's not like there's nothing at all .
它是 不是 喜欢 有 没有什么 在 全部 .

又不是全无。

[jɔ:; jər] ['bɔ:ldnəs] [ki:ps] ['getɪŋ] [bɔ:ŋɡər] [ænd; ænd] ['ʃɔ:rtər] .
Your baldness keeps getting longer and shorter .
你的 秃顶 保持 获得 更长 和 较短 .

你每每秃长秃短，

[dəʊnt] [li:v] ['ʌðər] ['eni] [ru:m] [tu:; tə] [mə'hu:vər] .
Don't leave others any room to maneuver .
不 离开 其他的 任何 房间 到 演习 .
不与人留点地步，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fjʊəriətɪŋ] !
This is infuriating !
这 是 令人恼火 .
真是可怒！ ”

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [læft] ['laʊdli] :
Xiao Mazi laughed loudly :
肖 玛兹 笑了 高声 :
萧麻子大笑道：

" [tə'naɪt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][ju:z] [jʊr; jər] ['tælənt] . "
" Tonight is the perfect time for you to use your talent . "
" 今晚 是 这 完美的 时间 为了 你 到 使用 你的 天赋 . "
“你今晚正是用人才的时候，

" [aɪ] [ˌmɪs'ri:d] [θɪŋz] . "
" I misread things . "
" 我 误解 事物 . "
是我语言不看风色了。”

[aɪ] [wɪl] [spi:k] [wel] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd] [help] [ju:; jʊ] .
I will speak well of you and help you .
我 将要 说话 出色地 的 你 和 帮助 你 .
我来自有好话儿帮衬你。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðeɪ] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They said goodbye and made arrangements for each other .
他们 说 再见 和 制成 安排 为了 每个 其他 .
彼此道了安置，

[ru:ju:] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Ruyu is in the east room .
如玉 是 在 这 东方 房间 .
如玉在东房，

['miəu] [ti ju] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Miao Tu is in the west room .
苗 图 是 在 这 西方 房间 .
苗秃在西房，

[i:tʃ] [br'keɪm] [ə; eɪ]['klaɪənt][ʌv; əv] ['prɒstɪ,tu:ts] .
Each became a client of prostitutes .
每个 成为 一个 客户 的 妓女 .
各做嫖客。

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [went] [hoʊm] .
Xiao Mazi went home .
肖 玛兹 去 家 .
萧麻子回家去了。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈdestɪtu:t] [ænd; ənd] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [lʌk] , [wer] [kæn; kən][hi; hi] [tɜ:rn] ?
Destitute and down on his luck , where can he turn ?
贫困 和 向下 在 他的 运气 , 在哪里 能 他 转动 ?
穷途潦倒欲何投，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [frendz] , [wʌn][kæn; kən] [rest] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
Returning with friends , one can rest as usual .
返回 和 朋友们 , 一 能 休息 作为 通常 .
携友归来休便休。

[wer] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊdz] [ˈskætərd] ?
Where have the colorful clouds scattered ?
在哪里 有 这 丰富多彩的 云 疏散 ?
试问彩云何处散，

[let] [ju: 'es] [ˈfɑ:lʊʃ] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [tu; tə][ðə; ði] [ˈbrɑ:θl] .
Let us follow the bright moon to the brothel .
让 我们 跟随 这 明亮的 月亮 到 这 妓院 .
且随明月到青楼。

[ˈtʃæptər] - [wen] [ru:ju:] [selz] [hɪz; ɪz] [haʊs] [tu; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [ˈplɛɪbɔɪ] , [ˈleŋ] [ju:bɪŋ] [ˈsplæfɪz]
Chapter 44 Wen Ruyu Sells His House to Become a Playboy , Leng Yubing Splashes
章 - 温 如玉 销售 他的 房子 到 变得 一个 花花公子 , 冷 玉冰 水花
[ˈwɔ:tər] [ɑ:n] [ˈflaʊər] [gɜ:rɪ]
Water on Flower Girl
水 在 花 女孩
第四十四回温如玉卖房充浪子冷于冰泼水戏花娘

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˌprɑ:stɪˈtu:ʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈɑ:pj(ə)n] .
Prostitution is the best option .
卖淫 是 这 最好的 选项 .
嫖最好，

[ˈsi:krət] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈfli:tɪŋ] [dʒɔɪ] [ˈlɪŋgər] .
Secret love and fleeting joy linger .
秘密 爱 和 转瞬即逝 喜悦 萦绕 .
密爱幽欢情袅袅。

[aɪ] [heit] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][soʊ] [ˈlɪt(ə)] [ˈmʌni] .
I hate that I have so little money .
我 恨 那 我 有 所以 小的 钱 .
恨杀银钱少。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ][wʌz; wəz] [dr'laɪtɪd] [tu; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [klaʊz] [frend] .
Unexpectedly , I was delighted to meet a close friend .
不料 , 我 曾是 高兴极了 到 见面 一个 关闭 朋友 .
无端欣逢契友，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu; tə] [brɪ'frend] [ju:; jʊ] .
You must persuade him to befriend you .
你 必须 说服 他 到 交朋友 你 .
须索让他交好。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dʌmpt] [ðə; ði] [veɪs] [hæz; həz] [left] .
The person who dumped the vase has left .
这 人 WHO 丢弃 这 花瓶 有 左边 .
倾倒花瓶人去了，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ˌoʊvəˈfloʊd] , ['ɪrɪteɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊər] ['meɪd(ə)n] .
The water overflowed , irritating the flower maiden .
这 水 溢出 , 令人恼火的 这 花 少女 .
水溢花娘恼。

[raɪt] [tu:n] " [b:ŋ] - [lɪvd] ['wʊmən] "
Right tune " Long - lived Woman "
正确的 调 " 长的 - 居住地 女士 "

右调《长命女》

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ru:jʊ:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌstəmə] [ʌv; əv] ['zeŋ] [sænz] ['brɑ:θl] .
It is said that Wen Ruyu was a customer of Zheng San's brothel .
它 是 说 那 温 如玉 曾是 一个 顾客 的 郑 桑的 妓院 .
话说温如玉在郑三家当嫖客，

[hi; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [ker] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] ['wɔznt] ['oʊvər] .
He didn't even care that his mother's mourning period wasn't over .
他 没有 甚至 关心 那 他的 母亲的 丧 时期 不是 超过 .
也顾不得他母亲服制未滿，

[haʊ] [dʌz] [ðɪs] [ə'laɪn] [wɪð; wɪθ] ['hju:mən] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['næt(ə)rəl] ['dʒʌstɪs] ?
How does this align with human nature and natural justice ?
如何 做 这 对齐 和 人类 自然 和 自然的 正义 ?
人情天理上何如，

[ðeɪ] ['oʊnli] [pər'su:] ['plezər] [ænd; ənd] [entər'teɪnmənt] .
They only pursue pleasure and entertainment .
他们 仅有的 追求 乐趣 和 娱乐 .
一味里追欢取乐。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [gʊd] [ðæt] [hi; hi] [ænd; ənd] [dʒɪn] - [wɜ:r; wər] [tə'geðər] .
But it was good that he and Jin Zhong'er were together .
但 它 曾是 好的 那 他 和 斤 - 是 一起 .
却好他与金钟儿，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .
正是棋逢对手，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] .
A beautiful woman and a talented man .
一个 美丽的 女士 和 一个 才华横溢 男人 .
女貌郎才。

[ðə; ði] [tu:] ['wɪspəd] [tu; tə] [i:t] ['ʌðər] [ɪn] [bed] .
The two whispered to each other in bed .
这 二 低声说道 到 每个 其他 在 床 .
两个人枕边私语，

['mændərɪn] [dʌks] ['ʌndər] [ðə; ði] [kwɪlt]
Mandarin ducks under the quilt
普通话 鸭子 在下面 这 被子

被底鸳鸯，

[wɜ:rdz] ['kænɔ:t] [ɪk'spres] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] .
Words cannot express the depth of their gratitude and happiness .
字 不能 表达 这 深度 的 他们的 感激 和 幸福 .
说不尽恩情美满，

[laɪk] [glu:] [ænd; ənd] ['lækər] .
Like glue and lacquer .
喜欢 胶水 和 漆 .
如胶似漆。

[ɪts] [ðɪs] [bɔːld] ['siːdlɪŋ] [ðæts] ['groʊɪŋ] .
It's this bald seedling that's growing .
它是 这 秃 幼苗 那就是 生长 .

就是这苗秃，

[ɔːl'dʒoo] [bɔːld]
Although bald
虽然 秃

虽然头秃，

[ɑːn][ðə; ði] [tuː] [wɜːrdz] " [wɔːrmθ] [ænd; ənd] ['tendərnəs] " ,
On the two words " warmth and tenderness " ,
在 这 二 字 " 温暖 和 压痛 " ,

于温存二字上，

[aɪ] [ʌndər'stænd] ['pɜːrfɪktli] .
I understand perfectly .
我 理解 完美 .

甚是明白。

[ɔːl'dʒoo] [ju] - [dɪd][nɑːt] [lʌv] [hɪm; ɪm] ,
Although Yu Pan'er did not love him ,
虽然 于 - 做过 不是 爱 他 ,

玉磐儿虽不爱他，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃɪ] ['dɪdnt] [dɪs'laɪk] [hɪm; ɪm] .
But she didn't dislike him .
但 她 没有 不喜欢 他 .

却也不厌恶他。

[ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] ['vɪzɪtɪd] ['prɒstɪ,tuːts] [fɔːr; fər] [θriː] [naɪts] .
The two men each visited prostitutes for three nights .
这 二 男人 每个 到访 妓女 为了 三 夜晚 .

两个人各嫖了三夜。

[ruːjuː] ['oʊnli][hæd; həd] [twelv] [teɪl] [ænd; ənd][sɪks] [meɪs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑːn][hɜːr; hər] .
Ruyu only had twelve taels and six mace of silver on her .
如玉 仅有的 有 十二 两 和 六 锤 的 银 在 她 .

如玉打算身边只有十二两六钱来的银子，

[ˈmæstər][ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [æt; ət] [tiː] [ænd; ənd] [miːlz]
Master and servants at tea and meals
掌握 和 仆人 在 茶 和 餐

主仆上下茶饭，

[ænd; ənd] ['laɪvstɔːk] [fiːd] ,
and livestock feed ,
和 家畜 喂养 ,

以及牲口草料，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [baɪ] ['zɛŋ] [sæn] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] .
All of this was arranged by Zheng San morning and evening .
全部 的 这 曾是 安排 经过 郑 圣 早晨 和 晚上 .

俱系郑三早晚措办，

[ɪf] [wiː; wi] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] . . .
If we stay a few more days . . .
如果 我们 停留 一个 很少 更多的 天 . . .

若再住几天，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɪl] [biː; bi] [ʌndər'teɪkən] ?
What kind of development will be undertaken ?
什么 种类 的 发展 将要 是 已 ?

作何开发？

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv] [spent] [ə; eɪ][ˈlɑ:t][ʌv; əv] [ˈmʌni]
People who have spent a lot of money
人们 WHO 有 花费 一个 很多 的 钱
花过大钱的人，

[ˈfiəriŋ] [ˈbi:ɪŋ] [læft] [æt; ət] ;
Fearing being laughed at ;
恐惧 存在 笑了 在 ;
惟恐被人笑话；

[ðen] [teɪk] [ðoʊz] [twelv] [teɪ] [ʌv; əv] [ˌserɪˈmoʊniəl] [ˈɪnstɹəmənts] ,
Then take those twelve taels of ceremonial instruments ,
然后 拿 那些 十二 两 的 仪式 仪器 ,
就将那十二两程仪，

[hi:; hi] [peɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˌprɑ:stɪˈtu:ʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈmiau][ˈti ju] ;
He paid for his prostitution with Miao Tu ;
他 有薪酬的 为了 他的 卖淫 和 苗 图 ;
做了他与苗秃的嫖资；

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [wɜ:r; wər][sɪks][ˈtʃɪˈæn][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The remaining travel expenses were six qian of silver .
这 其余的 旅行 开支 是 六 钱 的 银 .
剩下盘费银六钱，

[hi:; hi] [rɪˈwɔ:dɪd] [ðə; ði] [ɑ:d] - [dʒɑ:b] [ˈwɜ:rkər] ;
He rewarded the odd - job worker ;
他 奖励 这 奇怪的 - 工作 工人 ;
赏了打杂儿的；

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈzɛŋ] [sæn] .
We need to explain this to Zheng San .
我们 需要 到 解释 这 到 郑 圣 .
要与郑三说明，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd][gɑ:t][ʌp] .
He took his leave and got up .
他 采取 他的 离开 和 得到 向上 .
告辞起身。

[ˈmiau][ðə; ði] [bɔldz] [ˈselfɪ] [ˈməʊtɪvz]
Miao the Bald's selfish motives
苗 这 秃头 自私 动机
苗秃子私心，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈprɒstɪˌtu:ts] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
I want to visit prostitutes for a few more days .
我 想 到 访问 妓女 为了 一个 很少 更多的 天 .
还想嫖几天，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ru:ju:] [rɪˈzɪst] [hɜ:r; hər] [ɪnˈsɪstəns] [ɑ:n][ˈgoʊɪŋ] [bæk] ?
How could Ruyu resist her insistence on going back ?
如何 可以 如玉 抵抗 她 坚持 在 去 后退 ?
怎当得如玉执意要回去？

[ˈzɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zheng Sanjia and his wife ,
郑 - 和 他的 妻子 ,
郑三家两口子，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [wʌz; wəz] [left] ,
Although the money was left ,
虽然 这 钱 曾是 左边 ,
虽然款留，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈemptɪnəs] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] ;
It's nothing more than the emptiness of worldly affairs ;
它是 没有什么 更多的 比 这 空虚 的 世俗 事务 ;
也不过虚尽世情；

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] ,
Knowing that he had run out of money ,
会心 那 他 有 跑步 出去 的 钱 ,
知他银子已尽，

[steɪ] [wʌn] [deɪ] ,
Stay one day ,
停留 一 天 ,
住一天，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈtɜːrmɔɪl] .
It was a day of turmoil .
它 曾是 一个 天 的 动荡 .
是一天的盘搅。

[ðɪs] [ˈɡoʊldən] [bel] [ɪz][æz; əz] [ˈpreʃəs] [æz; əz][dʒeɪd] .
This golden bell is as precious as jade .
这 金的 钟 是 作为 宝贵的 作为 玉 .
这金钟儿心爱如玉，

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [əˈɡriː] ?
Where would they agree ?
在哪里 会 他们 同意 ?
那里肯依？

[ðeɪ] [steɪd] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [tuː] [deɪz] .
They stayed for another two days .
他们 入住 为了 其他 二 天 .
又留的住了两天，

[wiː; wi] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
We agreed to come in half a month .
我们 同意 到 来 在 一半 一个 月 .
相订半月后就来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] .
He was then allowed to go home .
他 曾是 然后 允许 到 去 家 .
方准回家。

[ju] - [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ænt] [ænd; ænd][ˈʌŋk(ə)l] [wʊd] [bleɪm] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [koʊld]
Yu Pan'er was afraid that his aunt and uncle would blame him for being cold
于 - 曾是 害怕的 那 他的 阿姨 和 叔叔 会 责备 他 为了 存在 寒冷的
[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɡests] .
to the guests .
到 这 客人 .

玉磐儿怕叔婶怪他冷淡客人，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [tel] [ˈmiau][,ti ju] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [miːt] [əˈɡen] [ˈleɪtər] .
He could only tell Miao Tu that they would meet again later .
他 可以 仅有的 告诉 苗 图 那 他们 会 见面 再次 之后 .
也只得与苗秃叮咛后会。

[brɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,
临行时，

[dʒɪn] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
Jin Zhong'er was in a difficult position .
斤 曾是 在 一个 难的 位置 .
金钟儿甚是作难，
[hiː; hi][ænd; ənd] [ruːjuː] [ɪn'strʌktɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə][pɑːrt] [ə'gen] .
He and Ruyu instructed each other to part again .
他 和 如玉 指示 每个 其他 到 部分 再次 .
他和如玉相嘱至再方别。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ðɪ] [rouɪd] ,
The two were on the road ,
这 二 是 在 这 路 ,
两人在路上，
[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [jʊə(r)] ['preɪzɪŋ] [ðə; ðɪ]['gouldən] [bel] [ə'wɔːrd] ,
It's not that you're praising the Golden Bell Award ,
它是 不是 那 你是 赞扬 这 金的 钟 奖 ,
不是你赞金钟，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ] [preɪzd] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [pleɪt] .
That is , I praised the jade plate .
那 是 , 我 赞扬 这 玉 盘子 .
就是我夸玉磐，
[ðeɪ] [læft] [ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [tuː; tə] .
They laughed all the way to Tai'an .
他们 笑了 全部 这 方式 到 泰安 .
直说笑到泰安。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][gɑːt] [hoʊm] ,
As soon as I got home ,
作为 很快 作为 我 得到 家 ,
一到家，
[hiː; hi] ['ɜːdʒd] ['miau][ti ju][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [haʊs] .
He urged Miao Tu to go to Tai'an to find someone to buy a house .
他 敦促 苗 图 到 去 到 泰安 到 寻找 某人 到 买 一个 房子 .
就催苗秃去泰安寻买房子的人。

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ] ,
coming and going ,
未来 和 去 ,
来来往往，
[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [siːn] [aɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] ;
Some people have seen it several times ;
一些 人们 有 已见 它 一些 时代 ;
也有人看过几次；

[kəm'piːtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] [les]
Competing for more and complaining about less
竞争 为了 更多的 和 抱怨 关于 较少的
争多嫌少，
[aɪ 'tiː] [kɑːnt] [wɜːrk] [aʊt] .
It can't work out .
它 不能 工作 出去 .
总不能成。

['miau][tuːzsi] [wɜːrkt] [tə'geðər] , [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
Miao Tuzi worked together , both inside and outside .
苗 图兹 工作 一起 , 两个都 里面 和 外部 .
苗秃子内外作合，

[ˈhi:z] [bɪn] [ˈfu:lɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [deɪz] .
He's been fooling around for over twenty days .
他是 到过 愚弄 大约 为了 超过 二十 天 .
鬼混子二十多天，

[baɪ] [ˌaɪ ˈti:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈtɪmbər] [stɔ:r] .
Buy it from the timber store .
买 它 从 这 木材 店铺 .
还是木行里买，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第68/163页

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['steɪtɪd] [ðæt] ['i:v(ə)n] [brɪks] , [taɪlz] , [ænd; ənd] [stoʊn] [strips] [ɑ:r; ə] [ɪn'klu:dɪd] .
It is stated that even bricks , tiles , and stone strips are included .
它 是 声明 那 甚至 砖块 , 瓷砖 , 和 石头 条状物 是 包括 .

言明连砖瓦石条，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɹv; əv] ['sɪlvər] [fɔ:r; fər] [ru:ju:] .
One thousand four hundred taels of silver for Ruyu .
一 千 四 百 两 的 银 为了 如玉 .

与如玉一千四百两，

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] ['si:krətli] ['pɒkɪtɪd] - [teɪl] .
Miao the Bald secretly pocketed 150 taels .
苗 这 秃 偷偷 口袋 - 两 .

苗秃子暗吃着一百五十两。

[ru:ju:] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['peɪɪŋ] [wʌn] , - [teɪl] .
Ruyu insisted on paying 1 , 600 taels .
如玉 坚持 在 付费 1 , - 两 .

如玉定要一千六百两，

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkjəs] .
Miao the Bald was extremely anxious .
苗 这 秃 曾是 极其 焦虑的 .

苗秃子急得了不得，

[hi:; hi] ['kɑ:nstəntli] [əd'vaɪzɪd] [ru:ju:] :
He constantly advised Ruyu :
他 不断地 建议 如玉 :

时时劝如玉道：

[ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [si:] [θɪŋz] [mɔ:r] ['klɪrli] .
You should see things more clearly .
你 应该 看 事物 更多的 清楚地 .

“你要看破些罢，

[ði:z] [ɑ:r; ə] ['dɪfɪkəlt] [taɪmz] .
These are difficult times .
这些 是 难的 时代 .

如今的时候艰难，

[ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [wʌz; wəz] [mɪst] .
This opportunity was missed .
这 机会 曾是 错过 .

耽隔了这个机会，

[ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] , [nɑ:t] ['oʊnli] - ,
In the future , not only 1400 ,
在 这 未来 , 不是 仅有的 - ,

将来不但一千四，

[ðæts] - .
That's 1200 .
那就是 - .

就是一千二，

[aɪm] [ˈwɜːrɪd] [noʊ][wʌn] [wɪl] [kʌm] [aʊt] !
I'm worried no one will come out !
我是 担心 不 一 将要 来 出去 !

还怕没人出哩！

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈhoʊpɪŋ] [juːl] [sel] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I'm really hoping you'll sell it for ten thousand taels of silver .
我是 真的 希望 你会 卖 它 为了 十 千 两 的 银 。

我倒满心里着你卖一万银子，

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [merks] [ˌaɪ ˈtiː][ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] ?
What if the situation makes it impossible to proceed ?
什么 如果 这 情况 制作 它 不可能的 到 继续 ?

其如势不能行何？

[ˈʃʊdənt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] . . .
Shouldn't I tell you . . .
不应该 我 告诉 你 . . .

难道我不向你，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊtˈsaɪdər] ?
Are you going to side with outsiders ?
是 你 去 到 边 和 局外人 ?

倒向外人不成？ ”

[ruːjuː] [ˈkʊdnt] [rɪˈzɪst] [hɪz; ɪz] [pərˈsɪstəns] .
Ruyu couldn't resist his persistence .
如玉 不能 抵抗 他的 持久性 。

如玉被他缠不过，

[ðeɪ] [rɪˈdʒʊst] [ðə; ði] [praɪs] [baɪ] [əˈnʌðər] [ˈfɪftɪ] [teɪl] .
They reduced the price by another fifty taels .
他们 减少 这 价格 经过 其他 五十 两 。

又减要了五十两。

[waɪl] [ðə; ði] [dɪˈbeɪt] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][ɑːn] ,
While the debate was going on ,
尽管 这 辩论 曾是 去 在 ，

正在争论之际，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈentərd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Hua entered and said :
张 华 进入 和 说 ：

只见张华入来说道：

[ˈzɛŋ] [sæn][ʌv; əv] -
Zheng San of Shimapo
郑 圣 的 -

“试马坡的郑三，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
The messenger has come to fetch the old man .
这 信使 有 来 到 拿来 这 老的 男人 。

差人请大爷来了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [mɔːr] [ˈletərz] .
There are two more letters .
那里 是 二 更多的 信件 。

还有两封书字，

[wʌn] [ˈletər] [wʌz; wəz][fɔːr; fər] [ˈmæstər] [ˈmiau] .
One letter was for Master Miao .
一 信 曾是 为了 掌握 苗 。

一封是与苗三爷的。”

[ruːjuː] [rɪ'siːvd] [aɪ 'tiː][ɪn][hɜːr; həɹ][hænd] .
Ruyu received it in her hand .
如玉 已收到 它 在 她 手 ：

如玉接在手内，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['miau][ðə; ðɪ][bɔːld] , [ˈlæfɪŋ] .
They opened it and looked at it together with Miao the Bald , laughing .
他们 打开 它 和 看起来 在 它 一起 和 苗 这 秃 ； 笑 。

拆开和苗秃子笑着同看。

[ɑːn][ə; eɪ] [red] [ˈpeɪpər] ,
On a red paper ,
在 一个 红色的 纸 ；

见一张红纸上，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈkwɑːtreɪn] :
He wrote a quatrain :
他 写道 一个 四行诗 ：

写着绝句一首道：

[ˈliːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvəd] [ˈwɔːkweɪ] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈlʊtəs][pɑːnd] ,
Leaning against the covered walkway by the lotus pond ,
倾斜 反对 这 涵盖 人行道 经过 这 莲花 池塘 ；

莲花池畔倚回廊，

[wʌn] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈlʊtəs] , [ænd; ənd][aɪm] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈlʌvər] .
One glimpse of the lotus , and I'm filled with hatred for my lover .
一 一瞥 的 这 莲花 ， 和 我是 已填 和 仇恨 为了 我的 情人 ；

一见莲花一恨郎。

[læŋ] [ˌjiː] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ðɪ] [duː] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈlʊtəs] [liːvz] .
Lang Yi intended to share the dew on the lotus leaves .
朗 易 故意的 到 分享 这 露 在 这 莲花 树叶 ；

郎意拟同荷上露，

[ðə; ðɪ] [ʌn'broʊkən] [ˈlʊtəs] [ruːt] [ˈfaɪbɜːz][ɑːr; əɹ] [laɪk] [ə; eɪ] [sleɪvz] [ɪn'testɪnz] .
The unbroken lotus root fibers are like a slave's intestines .
这 未破 莲花 根 纤维 是 喜欢 一个 奴隶的 肠子 ；

藕丝不断是奴肠。

[nekst] [tuː; tə][aɪ 'tiː][wɜːr; wəɹ] [θriː] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktəɹz] :
Next to it were three large characters :
下一个 到 它 是 三 大的 人物 ；

旁边又写着三个大字：

" [kʌm] [ˈkwɪkli] . "
" Come quickly . "
" 来 迅速地 ； "

“你快来。”

[ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] , " [pliːz] [æsk][ˈmɪstər] . [wen] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] . "
The inscription reads , " Please ask Mr . Wen to move the jade . "
这 题词 阅读 ， " 请 问 先生 ； 温 到 移动 这 玉 ； "

上写“书请温大爷移玉”；

[ðə; ðɪ] [neɪmz] [ɑːr; əɹ] [ˈlɪstɪd] [bɪˈlʌʊ] .
The names are listed below .
这 姓名 是 列出 以下 ；

下面落着名字，

[aɪ 'tiː][ɪz] “ [ðə; ðɪ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv][maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈkɑːŋkjubəɪn] , [dʒɪn] - . "
It is “ the humiliation of my beloved concubine , Jin Zhong'er . ”
它 是 “ 这 屈辱 的 我的 心爱 妾 ， 斤 - ； ”

是“辱爱妾金钟儿具”。

[br'loʊ] [aɪ 'ti:] [ri:dz] , " [ðə; ði] [ɪ] - [ˈfeɪtɪd] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] , [ju] - , [wægz][hɜ:r; həɹ][teɪl] . "
Below it reads , " The ill - fated concubine , Yu Pan'er , wags her tail . "
以下 它 阅读 , " 这 患病的 - 命中注定 妾 , 于 - , 摇尾巴 她 尾巴 . "

下写“薄命妾玉磐儿摇尾”。

[ru:ju:] [ləkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Ruyu looked at it ,
如玉 看起来 在 它 ,

如玉看了，

[ˈlæfɪŋ] [soʊ][hɑ:rd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈdʌblɪd] [ˈoʊvər] .
Laughing so hard he was doubled over .
笑 所以 难的 他 曾是 双倍 超过 .

笑的前仰后合，

[ðeɪ] [kept] [iks'kleɪmɪŋ] [haʊ] [ˈwʌndərf(ə)l] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
They kept exclaiming how wonderful it was .
他们 保留 惊呼 如何 精彩的 它 曾是 .

不住的叫妙不绝。

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔ:ld] [tɔ:r] [ðə; ði][ˈpoʊəm][tu:; tə] [ˈredz] .
Miao the Bald tore the poem to shreds .
苗 这 秃 撕裂 这 诗 到 碎屑 .

苗秃子将诗扯了个粉碎，

[θroʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

掷于地下。

[ru:ju:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
Ruyu saw that his face was flushed .
如玉 锯 那 他的 脸 曾是 酡 .

如玉见他面红耳赤，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ˈæŋɡri] .
He was truly angry .
他 曾是 真的 生气的 .

动了真怒，

[aɪ] [felt] [tu:] [ɪm'bærəst] [tu:; tə] [læf] [ˌeni'mɔ:r] .
I felt too embarrassed to laugh anymore .
我 毛毡 也 尴尬的 到 笑 不再 .

也就不好意思再笑了。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Miaotu said :
向 - 说 :

向苗秃道：

[wi:; wi] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə] [raɪt] [bæk] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
We still need to write back to him .
我们 仍然 需要 到 写 后退 到 他 .

“我们还得与他一封回字。

" [ˈmiau] [ðə; ði][bɔ:ld] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] . "
" Miao the Bald didn't say a word . "
" 苗 这 秃 没有 说 一个 单词 . "

“苗秃子一声儿不言语。

[ru:ju:] [æskt] [ə'gen] ,
Ruyu asked again ,
如玉 问 再次 ,

如玉又问，

['mɪəu] [ti ju] [sed] :

Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [rɪ'plai] .

I have no reply .
我 有 不 回复 :

“我无回字。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðər] : "
" Let's discuss this together : "
" 我们来吧 讨论 这 一起 : "

“和你商酌：

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] . . .
The people who came : . . .
这 人们 WHO 来了 . . .

这来的人，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [goʊ] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] ?
Should we teach him to go back empty - handed ?
应该 我们 教 他 到 去 后退 空的 - 递交 ?

难道教他空手回去？

[aɪ] [mi:n] , [wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] .
I mean , one tael of silver to him :
我 意思是 , 一 泰尔 的 银 到 他 :

我意思与他一两银子，

[wʌt] [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看何如？ ”

['mɪəu] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ɪf] [ɪts] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['aʊnsɪz] , "
" If it's one or two ounces , "
" 如果 它是 一 或者 二 盎司 , "

“一两的话，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju;; jʊ] ['i:v(ə)n] [seɪ] [ðæt] !
How could you even say that !
如何 可以 你 甚至 说 那 !

亏你也说的出来！

[æt; ət] [li:st] [wʌn] [hʌndrəd] [teɪl] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] ,
At least one hundred taels to him ,
在 至少 一 百 两 到 他 ,

至少与他一百两，

[ðæts] [haʊ] [wʌn] [bi'heɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['gʌvərnər] .
That's how one behaves in the household of a governor .
那就是 如何 一 行为 在 这 家庭 的 一个 州长 :

才像做过总督家的体统。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [jʊə(r)] [soʊ] [ˈɪrɪtəb(ə)l] . "
" You're so irritable . "
" 你是 所以 易怒的 " :

“你这没好气，

[wʌt] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][em ˈiː] ?
What if you put it on me ?
什么 如果 你 放 它 在 我 ？

在我身上煞放怎么？ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɑːθl] .
You were in a brothel .
你 是 在 一个 妓院 。

“你在嫖场中，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪv] [biːn] [θruː] .
I wonder how much they've been through .
我 想知道 如何 很多 他们有 到过 通过 。

不知经历了多少，

[ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ˈɪndəstri] ,
People in this industry ,
人们 在 这 行业 。

像这一行的人来，

[bʌt; bət][aɪ][ˈoʊnli][hæd; həd][wʌn] [miːl] [wið; wiθ][him; ɪm] .
But I only had one meal with him .
但 我 仅有的 有 一 一顿饭 和 他 。

不过与他一顿饭吃，

[aɪ] [fiːl] [ˈveri] [ˈsɔːri] .
I feel very sorry .
我 感觉 非常 对不起 。

十分过意不去，

[hiː; hi] [spɛnt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈhʌndrəd] [juˈɑːn][ɑːn][ðə; ði] [trɪp] ;
He spent two or three hundred yuan on the trip ;
他 花费 二 或者 三 百 元 在 这 旅行 ；

与他三二百盘费钱；

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wʌn] [ɔːr] [tuː] [teɪl] [frʌm; frəm] [dɑːŋ] ,
If it is one or two taels from Dong ,
如果 它 是 一 或者 二 两 从 董 。

若东的一两，

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈaʊnsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ,
One or two ounces from the west ,
一 或者 二 盎司 从 这 西方 。

西的一两，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [endˈʒɔɪɪŋ] [ðɪs] [ˈbenɪfɪt] .
They were enjoying this benefit .
他们 是 享受 这 益处 。

他们吃着这个甜头儿，

[ðə; ði] ['prɑ:stitu:t] ['nevə] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [raɪt] [bʊks] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] .

The prostitute never wanted to write books with us .
这 妓女 绝不 通缉 到 写 图书 和 我们 .

婊子本不愿意与我们写书字，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd][fɔ:r; fər] [ɪn'strʌk(ə)n] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .

He also pleaded for instruction in writing .
他 还 恳求 为了 操作说明 在 写作 .

他还恳求的教写。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ju:v] [hæd; həd][wʌn] [ɔ:r] [tu:] .

This is the first time you've had one or two .
这 是 这 第一的 时间 你已经 有 一 或者 二 .

你头一次与过一两，

[ðə; ði][nekst] [taɪm] , ['i:v(ə)n] [faɪv] [kɔɪnz] [wɜ:r; wər][hɑ:rd][tu:; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] .

The next time , even five coins were hard to come up with .
这 下一个 时间 , 甚至 五 硬币 是 难的 到 来 向上 和 .

后一次连五钱也不好拿出。

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðə; ði] ['derli] [dɪ'spætʃ] [wɜ:r; wər] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['deθs] [ʌv; əv] [eɪt]

Moreover , the daily dispatches were needed to deal with the deaths of eight
而且 , 这 日常的 派遣 是 需要 到 交易 和 这 死亡人数 的 八

[ˈfæməliz] .

families .
家庭 .

况日日支应亡八家的差人，

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ] [kən'sɪdərd] [ʌn'lʌki] .

It's also considered unlucky .
它是 还 经过考虑的 倒霉 .

也嫌晦气。

[ðə; ði] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] ['gɪv(ə)n][wʌz; wəz] [ʌn,sætɪs'fæktəri] .

The small amount of money given was unsatisfactory .
这 小的 数量 的 钱 给定 曾是 不令人满意 .

打发的少不如意，

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [sed] ['meni] [ʌn'plez(ə)nt] [θɪŋz] .

He went back and said many unpleasant things .
他 去 后退 和 说 许多 令人不快的 事物 .

他回去就有许多不好的话说。”

[ru:ju:] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .

Ruyu did not answer .
如玉 做过 不是 回答 .

如玉也不回答，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [mi:l] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [θri:] [mi:t] ['dɪʃɪz]

He instructed Zhang Hua to prepare a meal consisting of three meat dishes
他 指示 张 华 到 准备 一个 一顿饭 由 的 三 肉 菜肴

[ænd; ənd] [tu:] ['vedʒtəb(ə)] ['dɪʃɪz] .

and two vegetable dishes .
和 二 蔬菜 菜肴 .

一面吩咐张华收拾三荤两素的酒饭，

[tri:t] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wel] .

Treat the visitors well .
对待 这 访客 出色地 .

管待来人，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃi:t] [ʌv; əv] [faɪn] [ɡoʊld] - [flekt] [ˈpeɪpər] .
He took out a sheet of fine gold - flecked paper .
他 采取 出去 一个 床单 的 美好的 金子 - 有斑点的 纸 .

自己取出一张泥金细笺纸，

[hi:; hi] [roʊt] [ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [wɪð; wɪθ][ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
He wrote the character "回" with utmost respect .
他 写道 这 特点 " - " 和 极致 尊重 .

恭恭敬敬的写了回字。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [faʊnd] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈherpɪn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdræɡən] [hed] .
They also found a jade hairpin with a dragon head .
他们 还 成立 一个 玉 簪 和 一个 龙 头 .

又寻出一条龙头碧玉石簪儿，

[ði:z] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [waɪf] [hɔ:ŋz] [brɪˈb:ŋɪŋz] .
These were his wife Hong's belongings .
这些 是 他的 妻子 洪氏 财物 .

系他妻子洪氏故物，

[ɪts] [ræpt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bʊk] .
It's wrapped inside the book .
它是 包装 里面 这 书 .

包在书内。

[aɪ] [ˈfɪɡjəd] [aɪ] [stɪl] [hæd; həd] [əˈbaʊt] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [juˈɑ:n] [æt; ət] [hoʊm] .
I figured I still had about two thousand yuan at home .
我 想 我 仍然 有 关于 二 千 元 在 家 .

想算着家中还有二千来钱，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [brɪˈstəʊ] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] .
It's difficult to bestow a reward .
它是 难的 到 赐给 一个 报酬 .

难做赏封，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][, ˈeɪtʃuːˈeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔ:r; fər][wʌŋ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Zhang Hua exchanged the money for one tael of silver .
张 华 交换 这 钱 为了 一 泰尔 的 银 .

着张华拿钱换了一两银子，

[ræp] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Wrap it up .
裹 它 向上 .

包好，

[aɪ ˈti:] [rɪːdz] " [ti:] [praɪs] : [wʌŋ] [teɪl] " .
It reads "Tea Price : One Tael " .
它 阅读 " 茶 价格 : 一 泰尔 " .

上写“茶资一两”，

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] , [aɪ][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θri:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [fɔ:r; fər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
In addition , I was given three hundred coins for travel expenses .
在 添加 , 我 曾是 给定 三 百 硬币 为了 旅行 开支 .

余外又与三百钱盘费。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪriəsənəs] , [ˈmiau] [ti ʃu]
Seeing his seriousness , Miao Tu
看到 他的 严肃 , 苗 图

苗秃见他如此慎重，

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ] [wʊd] [stɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈfrendz] [wið; wɪθ] [ˈwæŋ]
After thinking about it , I realized I would still want to be friends with Wang
后 思维 关于 它 , 我 已实现 我 会 仍然 想 到 是 朋友们 和 王
- [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Xin'er in the future .
- 在 这 未来 .

想了想将来还要与王馨儿相交，

[ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] [ɪz] [nɑːt] [gʊd] .
The description is not good .
这 描述 是 不是 好的 .

形容的不好看。

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [æsk] [ruːjuː] [tuː; tə] [raɪt] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] .
He had no choice but to ask Ruyu to write him a reply .
他 有 不 选择 但 到 问 如玉 到 写 他 一个 回复 .

只得烦如玉与他写回书，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwaɪər] [ə; eɪ] [dɪˈpɑːzɪt] .
They also require a deposit .
他们 还 要求 一个 订金 .

也要求件押包的东西。

[ruːjuː] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Ruyu criticized him , saying :
如玉 批评 他 , 说 :

如玉批评他道：

" [jʊə(r)] [ɪn] [jʊr; jər] [ˈθɜːtiːz] [ɔːr] [ˈfɔːtiːz] , "
" You're in your thirties or forties , "
" 你是 在 你的 三十多岁 或者 四十年代 , "

“你三四十岁的人，

[ˈiːv(ə)n] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [wʊd] [pleɪ] [wið; wɪθ] [juː; jʊ] .
Even Xiao Mazi would play with you .
甚至 肖 玛兹 会 玩 和 你 .

连个萧麻子和你顽，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [siː] [θruː] [aɪ ˈti:] [ˈiːðər] .
You can't see through it either .
你 不能 看 通过 它 任何一个 .

你也识不破。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju] - [biː; bi] [soʊ] [ʌnˈɡreɪtfl] ?
How could Yu Xi'er be so ungrateful ?
如何 可以 于 - 是 所以 忘恩负义 ?

玉喜儿怎么不识好歹，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [ˈbɑːðər] [ˈeniwʌn] [tuː; tə] [raɪt] [sʌtʃ] [ˈpəʊəmz] .
They wouldn't bother anyone to write such poems .
他们 不会 打扰 任何人 到 写 这样的 诗歌 .

也不肯烦人做这样诗，

[dʒʌst] [ˈkɪdɪŋ] .
Just kidding .
只是 开玩笑 .

打趣你。

[ʃuː; jɒ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə][pʊt][ɑːn][ə; eɪ] [ʃəʊ] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [frendz] .
You also have to put on a show for your friends .
你 还 有 到 放 在 一个 展示 为了 你的 朋友们 .
你还要在朋友身上使头脸。”

[ˈmiau][ti ju] [ˈhɜːrɪdli] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ɪts][leg] .
Miao Tu hurriedly killed a chicken and pulled out its leg .
苗 图 匆匆 被杀 一个 鸡 和 拉 出去 它是 腿 .
苗秃连忙杀鸡拉腿，

[ðeɪ] [ədˈmɪtɪd] [aɪˈtiː] [ˈwɔːznt] [truː] .
They admitted it wasn't true .
他们 承认 它 不是 真的 .
认了不是。

[ruːjuː] [roʊt] [fɔːr] [ˈkærəktərz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Ruyu wrote four characters for him .
如玉 写道 四 人物 为了 他 .
如玉与他写了四字，

[ðen] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈɡɪldɪd] [ˈiəriŋz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
Then he found a pair of gilded earrings and put them in the book .
然后 他 成立 一个 一对 的 镀金 耳环 和 放 他们 在 这 书 .
又寻出一付镀金耳环填在书内。

[kɔːl] [ˈhuː][lɪˈjuː] , [ðə; ði] [ˈhændɪmæn] [fɔːr; fər] [ˈzɛŋ] [sænz] [ˈfæməli] , [ˈoʊvər] .
Call Hu Liu , the handyman for Zheng San's family , over .
称呼 胡 刘 , 这 勤杂工 为了 郑 桑的 家庭 , 超过 .
将郑三家打杂人胡六叫人来，

[ˈæftər] [ˈæskɪŋ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
After asking in detail ,
后 问 在 细节 ,
细问了一回，

[suː] [wɪl] [dɪˈsaɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [wɪˈðɪn] [faɪv] [deɪz] .
Xu will decide to go within five days .
徐 将要 决定 到 去 之内 五 天 .
许在五日内定去，

[ðeɪ] [let][hɪm; ɪm] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
They let him stay for a few more days .
他们 让 他 停留 为了 一个 很少 更多的 天 .
又留他住几天。

[ˈhuː] [lɪˈuːdaʊ] :
Hu Liudao :
胡 六岛 :
胡六道：

[noʊ][wʌn][ɪz] [hoʊm] .
No one is home .
不 一 是 家 .
“家中没人，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [naʊ] .
The junior should go back now .
这 初级 应该 去 后退 现在 .
小的就回去罢。

[mɪs] [dʒɪn][ɪz] [ˈiːgərli] [əˈweɪtɪŋ] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
Miss Jin is eagerly awaiting a reply .
错过 斤 是 急切地 等待中 一个 回复 .
金姑娘还不知怎么盼望回信哩。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][ˈhɜːrɪdli][ˈhændɪd][ˈoʊvər][ðə; ði][rɪˈwɔːrd][ˈmʌni][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈrɪt(ə)n][ˈnoʊt] .
Miao the Bald hurriedly handed over the reward money and a written note .
苗 这 秃 匆匆 递交 超过 这 报酬 钱 和 一个 书面 笔记 .
苗秃子慌忙将赏银并书字付与，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ][æskt][ðem; ðəm][tuː; tə][send][hɪz; ɪz][rɪˈɡɑːrdz] .
He also asked them to send his regards .
他 还 问 他们 到 发送 他的 问候 .
又嘱咐替他都问候。

[ˈhuː][lɪˈjuː][boʊd][ɪn][θæŋks][ænd; ənd][left] .
Hu Liu bowed in thanks and left .
胡 刘 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .
胡六叩谢出去。

[ˈmiau][tiˈjuː][sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :
苗秃道：

[noʊ][ˈwʌndər][ɔːl][ðə; ði][bɪtʃɪz][lʌv][juː; jʊ] .
No wonder all the bitches love you .
不 想知道 全部 这 婊子 爱 你 .
“无怪乎婊儿们个个爱你，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][bəʊθ][ˈɪnər][ænd; ənd][ˈaʊtər][ˈtælənts] .
You are truly a person with both inner and outer talents .
你 是 真的 一个 人 和 两个都 内 和 外 天赋 .
你实是内才外才俱全的人。

[ðæt][deɪ][wen][wiː; wi][ˈpɑːrtɪd]
That day when we parted
那 天 什么时候 我们 分手了
那日临别时，

[dʒɪn]-[wʌz; wəz][ˈklɪrli][ˈfeɪsɪŋ][ˌem ˈiː][ænd; ənd][ˈʒaʊ][ˈmɑːziː] .
Jin Zhong'er was clearly facing me and Xiao Mazi .
斤 - 曾是 清楚地 面向 我 和 肖 玛兹 .
金钟儿分明是对着我与萧麻子，

[ðeɪ][wɜːr; wər][əˈfreɪd][wiːd][læf][æt; ət][ðem; ðəm] .
They were afraid we'd laugh at them .
他们 是 害怕的 我们会 笑 在 他们 .
怕我们笑话。

[hɪz; ɪz][ˈtɪrflɪ][feɪs]
His tearful face
他的 内牛满面 脸
他那眼泪汪汪的光景，

[aɪ][ˈɔːlmoʊst][bɜːrst][ˈɪntuː][ˈterz] .
I almost burst into tears .
我 几乎 爆裂 进入 眼泪 .
差些儿就要放声大哭。

[juː; jʊ][əˈrɪdʒənəli][sed][juːd][ɡoʊ][ɪn][ə; eɪ][fjuː][deɪz] .
You originally said you'd go in a few days .
你 起初 说 你会 去 在 一个 很少 天 .
你原说下几天就去，

[aɪˈtiː][hæz; həz][bɪn][ˈmɔːr][ðæn; ðən][ˈtwenti][deɪz][naʊ] .
It has been more than twenty days now .
它 有 到过 更多的 比 二十 天 现在 .
到如今二十多天，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] .
I wonder what this child is thinking .
我 想知道 什么 这 孩子 是 思维 .

不知这孩子想成怎么个样儿了。

[juː; jʊ] ['prɔːmɪst] [tə'deɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [gʊv] [wɪ'dɪn] [faɪv] [deɪz] .
You promised today that you would go within five days .
你 承诺 今天 那 你 会 去 之内 五 天 .

你今日又许下五日内就去，

[ðə; ðɪ] [haʊs] ['ɪznt] ['wɜːrkiŋ] [aʊt] ['iːðər] .
The house isn't working out either .
这 房子 不是 在职的 出去 任何一个 .

房子又不成，

[ðə; ðɪ] [pʊr] [tʃaɪldz] [sɪn'sɪr] [hɑːrt] . . .
The poor child's sincere heart . . .
这 贫穷的 孩子的 真诚 心 . . .

可怜这孩子一片血诚，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst] [gʊːn] [laɪk] ['wɔːtər] .
It's all just gone like water .
它是 全部 只是 已消失 喜欢 水 .

只和付之流水罢了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə][gʊv] .
I was eager to go .
我 曾是 渴望的 到 去 .

“我心上急的要去，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [haʊs] .
Nothing is possible without a house .
没有什么 是 可能的 没有 一个 房子 .

无如房子不成。”

[ˈmiau][tɪ ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [juː; jʊ][ˈoʊnli] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [haʊs] [ɪz][nɑːt][fɔːr; fər] [seɪl] [fɔːr; fər][wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "
" You only know that the house is not for sale for 1 , 400 taels of silver . "
" 你 仅有的 知道 那 这 房子 是 不是 为了 销售 为了 1 , - 两 的 银 . "

“你只知房子一千四百两不卖，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [noʊ] [ðə; ðɪ][dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔərəʊz] [ʌv; əv] ['hoʊmbaɪər] ?
How could you possibly know the joys and sorrows of homebuyers ?
如何 可以 你 可能 知道 这 喜悦 和 悲伤 的 购房者 ？

你那里知买房子人甘苦？

[haʊ] ['klevər] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !
How clever you are !
如何 聪明的 你 是 ！

你是何等聪明，

[wʌt] [kʊd; kəd] ['pɑːsəbli] [biː; bi][soʊ] [dɪ'siːvɪŋ] [æz; əz][tuː; tə] ['bʊli] [juː; jʊ] ?
What could possibly be so deceiving as to bully you ?
什么 可以 可能 是 所以 欺骗 作为 到 欺负 你 ？

甚么事儿欺的了你？

[ˈtɪmbəɹ] [ˈpraɪsɪz][hæv; həv] [bɪn] [ˈveri] [loʊ] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrɪz] .
Timber prices have been very low in recent years .
木材 价格 有 到过 非常 低的 在 最近的 年 .
年来木价甚疲。

[hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði] [haʊs] .
He bought the house .
他 买 这 房子 .
他买下房子，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][ˈhaɪər] [ˈpi:p(ə)] [tuː; tə] [dɪˈmɔːlɪʃ] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
They need to hire people to demolish it again .
他们 需要 到 聘请 人们 到 拆除 它 再次 .
又要雇人拆，

[ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [muːv] [brɪks] [ænd; ənd] [taɪlɪz] [əˈgen] .
They have to move bricks and tiles again .
他们 有 到 移动 砖块 和 瓷砖 再次 .
又要搬弄砖瓦，

[ænd; ənd][ˈweɪdʒɪz][wɜːr; wər] [peɪd] [ˈdeɪli] .
And wages were paid daily .
和 工资 是 有薪酬的 日常的 .
又日日出工钱、

[tiː] [ænd; ənd] [raɪs] ,
Tea and rice ,
茶 和 米 ,
茶饭，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈhaɪər][kɑːrts][ænd; ənd] [mjuːlɪz] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈsɪti] .
We need to hire carts and mules to take it to Tai'an City .
我们 需要 到 聘请 购物车 和 骡子 到 拿 它 到 泰安 城市 .
又要雇车骡拉到泰安城，

[ˈsloʊli] , [θriː] [ˈræftəz] . . .
Slowly , three rafters . . .
缓慢地 , 三 椽子 . . .
慢慢的三根椽、

[tuː] [ˈsændlwʊd] [triːz] ,
Two sandalwood trees ,
二 檀香 树木 ,
两条檀，

[ˈselɪŋ] [ɪn] [smɔːl] [ˈkwaːntətɪz] .
Selling in small quantities .
销售 在 小的 数量 .
零碎出卖。

[ɪf] [ɪts] [ˈbɔːrɒʊɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ˈmʌni] ,
If it's borrowing someone else's money ,
如果 它是 借贷 某人 其他人的 钱 ,
再若是借人家的银子，

[peɪ] [ˈɪntrəst] ,
Pay interest ,
支付 兴趣 ,
出上利钱，

[ɪts] [stiːl] [ʌnˈnoʊn] [huː] [wɪl] [ˈprɑːfɪt] .
It's still unknown who will profit .
它是 仍然 未知 WHO 将要 利润 .
还不知是谁赚，

[hu:z] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] ?
Who's going to pay for it ?
谁是 去 到 支付 为了 它 ?

是谁赔哩！

[its] [klɪr] [wi:v] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [fju:] [blaɪnd] ['kɑ:pɪntəz] .
It's clear we've encountered a few blind carpenters .
它是 清除 我们已经 遭遇 一个 很少 瞎的 木匠 .

分明遇着这几个瞎眼的木行。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][,em 'i:] . . .
If it were me . . .
如果 它 是 我 . . .

若是我，

[aɪ] ['wʊdnt] [teɪk] [hɪm; ɪm][,i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:][kɔ:st][wʌn] , - [teɪl] .
I wouldn't take him even if it cost 1 , 200 taels .
我 不会 拿 他 甚至 如果 它 成本 1 , - 两 .

一千二百两也不要他。

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ðæt] ['petɪ] ['pi:p(ə)] [wɪl] [get] ['kæɪd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [wɜ:rdz] .
I'm just afraid that petty people will get carried away with their words .
我是 只是 害怕的 那 小气 人们 将要 得到 携带 离开 和 他们的 字 .

我只怕小人们入了语，

[ðə; ðɪ] ['wʊd,wə:kə] [bi:t] [ðə; ðɪ] [drʌm] [tu:; tə] [rɪ'trækt] [ðər; ðər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The woodworkers beat the drum to retract their decision .
这 木工 打 这 鼓 到 缩回 他们的 决定 .

木行里打了反悔鼓，

[nɑ:t][, 'oʊnli][kæn; kən][ju:; jʊ][nɑ:t][gʊʊ][tu:; tə] - , [bʌt; bət][ju:; jʊ] [kɑ:nt] [gʊʊ][ðər; ðər] [,i:ðər] .
Not only can you not go to Shimapo , but you can't go there either .
不是 仅有的 能 你 不是 去 到 - , 但 你 不能 去 那里 任何一个 .

这试马坡不但你去不成，

[,i:v(ə)n][aɪ] [kɑ:nt] [gʊʊ] .
Even I can't go .
甚至 我 不能 去 .

连我也去不成了。”

[,ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [stɛəd] [waɪd] - [aɪd] .
Ru Yu stared wide - eyed .
ru 于 凝视 宽的 - 眼睛 .

如玉到瞪着眼，

[,æftər] ['pɒndərɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沉吟了一会，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

将桌子一拍道：

" [stɑ:p] !
" **stop !**
" 停止 !

“罢！

[ðæts] [wʌn] , - [teɪl] .
That's 1 , 400 taels .
那就是 1 , - 两 .

就是一千四百两罢。

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈflʌstəd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .

I was also flustered and confused .
我 曾是 还 慌乱 和 使困惑 .

我也心慌意乱了，

[ˈsɪmpli] [ɪkˈspleɪn] [tuː; tə][ðəm; ðəm] :

Simply explain to them :
简单地 解释 到 他们 :

只要与他们说明：

[wʌns] [aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] ,

Once I find a place to stay ,
一次 我 寻找 一个 地方 到 停留 ,

等我寻下住处，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪˈɡɪn] .

Only then can we begin .
仅有的 然后 能 我们 开始 .

方可动手。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :

Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [ˈiːv(ə)n] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,

" If I hadn't even thought of this for you ,
" 如果 我 之前没有 甚至 想法 的 这 为了 你 ,

“我若连这一点儿不与你想到，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][,eɪ ˈem][aɪ][tuː; tə] [get] [θɪŋz] [dʌn] ?

What kind of person am I to get things done ?
什么 种类 的 人 是 我 到 得到 事物 完毕 ?

我还算个什么办事的人？

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [təʊld][ðəm; ðəm] .

I have already told them .
我 有 已经 讲述 他们 .

我已与他们说过，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [trænˈzækʃ(ə)n] ,

For example , today's transaction ,
为了 例子 , 今天的 交易 ,

譬如今日成交，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [təˈmɑːroʊ] .

I'll give you five hundred taels tomorrow .
患病的 给 你 五 百 两 明天 .

明日就与你五百两，

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [naɪn] [ˈhʌndrəd] [teɪl]

The remaining nine hundred taels
这 其余的 九 百 两

下余九百两，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] [wɪˈðɪn] [tuː] [mʌnθs] .

I will return it to you within two months .
我 将要 返回 它 到 你 之内 二 几个月 .

两个月内交还与你。

[raɪt] [æn; ən][,aɪ ʊʃ ˈjuː] .

Write an IOU .
写 一个 欠条 .

立一张欠帖，

[dʒʌst] [teɪk] [jɔː; jə] [taɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] .
Just take your time looking for a place .
只是 拿 你的 时间 寻找 为了 一个 地方 .

你只管慢慢的寻房。

[ðeɪ] [kæn; kən][lɪv; laɪv] ['iːðər] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrd][ɔːr][ðə; ði] [bæk] [jɑːrd] .
They can live either in the front yard or the back yard .
他们 能 居住 任何一个 在 这 正面 院子 或者 这 后退 院子 .

刻下或是住前院或住后院，

[let] [ðem; ðəm] [ˌdɪsə'sembl] [ænd; ənd][juːz][ðə; ði] [rest] .
Let them disassemble and use the rest .
让 他们 拆卸 和 使用 这 休息 .

其余让他们拆用，

[ˈpraɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ˈɡrædʒuəli] .
Prices will be changed gradually .
价格 将要 是 已更改 逐步地 .

好陆续变价，

[aɪl] [peɪ] [juː; jə] .
I'll pay you .
患病的 支付 你 .

与你交银。

[ˈruː, 'ɑːr'juː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

[ðæts] [dʒʌst] [raɪt] .
That's just right .
那就是 只是 正确的 .

“就是这样甚妥。

[ˈsɪlvər] ['pjʊərəti]
Silver purity
银 纯度

银子成色，

" [æbsə'luːtli] ['sɜːrt(ə)n] . "
" Absolutely certain . "
" 绝对地 肯定 . "

定十足。”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[waɪ] [duː][juː; jə] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] ?
Why do you need to tell me ?
为什么 做 你 需要 到 告诉 我 ?

“何用你说？

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm] [raɪt] [naʊ] .
I will go and see him right now .
我 将要 去 和 看 他 正确的 现在 .

我此刻就去见话，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] [tə'deɪ] .
Let's make a contract with them today .
我们来吧 制作 一个 合同 和 他们 今天 .

今日就与他们立了契罢。

[wʌt] [ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ?
What if things change ?
什么 如果 事物 改变 ?

万一变了卦怎了？ ”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ðer; ðər] .
So they went there .
所以 他们 去 那里 .

于是走去，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [wʊd] [ˈwɔːkər] [ɪˈmiːdiətli] .
Summon the wood walker immediately .
召唤 这 木头 沃克 立即地 .

立刻将木行人叫来。

[bəʊθ] [ˈpɑːrtɪz] [druː] [ʌp][ðer; ðər] [oʊn] [rɪˈsiːts, riːˈsiːts] .
Both parties drew up their own receipts .
两个都 各方 画 向上 他们的 自己的 收据 .

两家各立了凭据，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [hiː; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ðæt] [deɪ] .
Sure enough , he exchanged five hundred taels of silver that day .
当然 足够的 , 他 交换 五 百 两 的 银 那 天 .

果然本日便兑了五百银子。

[ruːjuː] [θæŋkt] [ˈmiau][ti ju][fɔːr; fər] [ˈtwenti] [teɪl] .
Ruyu thanked Miao Tu for twenty taels .
如玉 谢谢 苗 图 为了 二十 两 .

如玉谢了苗秃二十两，

[soʊ][aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [haʊs] .
So I asked him to go to Tai'an to find a house .
所以 我 问 他 到 去 到 泰安 到 寻找 一个 房子 .

就托他去泰安寻房。

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [aɪm][nɑːt] [ˈsteɪŋ] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [eniˈmɔːr] . "
" I'm not staying in Changtai Village anymore . "
" 我是 不是 入住 在 昌泰 村庄 不再 . "

“我也不在这长泰庄住了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
That's exactly what I was thinking .
那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

“我正有此意，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə][faɪnd][,aɪ ˈtiː][ɪn][æŋ; ən] [ˈæli] .
It is best to find it in an alley .
它 是 最好的 到 寻找 它 在 一个 胡同 .

须寻在一条巷内方好。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː][tuː; tə] [ˈʃiːmə] [sloʊp] .
Come with me to Shima Slope .
来 和 我 到 岛 坡 .

你且和我到试马坡去，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
It's not too late to come back and look for a place to live .
它是 不是 也 晚的 到 来 后退 和 看 为了 一个 地方 到 居住 .
回来寻房也不迟。

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

“苗秃道：

[jɔr; jər] [haʊs] ,
Your house ,
你的 房子 ,

“你的房子，

[ɪts] [nɑ:t][ˈkɑ:mpərəb(ə)][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
It's not comparable to my house .
它是 不是 可比 到 我的 房子 .

非我的房子可比。

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈni:ðər] [tu:] [bɪg][nɔ:r] [tu:] [smɔ:l] .
It should be neither too big nor too small .
它 应该 是 两者都不 也 大的 也不 也 小的 .

也要不大不小，

[ɪts] [ə; eɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It's a situation .
它是 一个 情况 .

像个局面。

[θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈhændəld] [ˈkwɪkli] .
Things should be handled quickly .
事物 应该 是 处理 迅速地 .

事体贵于速办。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Think about it .
思考 关于 它 .

你想一想，

[wʌn] [end] [laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] .
One end lives there .
一 结尾 生活 那里 .

一头住着，

[wʌn] [ˈfæməli] [dɪ'mɒlɪʃt] [ðer; ðər] [haʊs] .
One family demolished their house .
一 家庭 已拆除 他们的 房子 .

一头人家拆房，

[ˈevri] [deɪ] , [dʌst] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [haʊs] .
Every day , dust rises from the house .
每一个 天 , 灰尘 上升 从 这 房子 .

逐日家翻上扬尘，

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Facing relatives and friends in the village ,
面向 亲属 和 朋友们 在 这 村庄 ,

对着本村亲友，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

有什么意思？ ”

[ˈwæŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Wang nodded repeatedly and said :

王 点头 反复 和 说 :

如王连连点头道：

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [æbsəˈluːtli] [raɪt] .
You are absolutely right .

你 是 绝对地 正确的 :

“你说的极是。

[aɪ] [ɡoʊ] [əˈloʊn] .
I'll go alone .

患病的 去 独自的 :

我独自去罢。

[ˈbrʌðər] [ˈʒɑʊ] [wʌz; wəz][ðər; ðər][tuː; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmpəni] .
Brother Xiao was there to keep him company .

兄弟 肖 曾是 那里 到 保持 他 公司 :

那里还有萧大哥相陪，

[aɪ] [sti:l] [ni:d] [tuː; tə] [baɪ] [hɪm; ɪm] [ˈsʌmθɪŋ] .
I still need to buy him something .

我 仍然 需要 到 买 他 某物 :

我还要买点东西送他。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ɡɪft] , "
" Give him a water gift , "

" 给 他 一个 水 礼物 , "

“送他水礼，

[ðæts] [nɑːt] [wʌt] [aɪ] [ment] .
That's not what I meant .

那就是 不是 什么 我 意思是 :

不是意思。

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [fɔːr; fər] [roʊbz] [ɔːr] [kloʊk] .
It's just the material for robes or cloaks .

它是 只是 这 材料 为了 长袍 或者 斗篷 :

到是袍料或褰料罢了。

[wiː; wi][rɪˈlaɪ] [ˈhevɪli] [ɑːn] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] !
We rely heavily on other places !

我们 依靠 重度 在 其他 地方 !

我们藉重他处多哩！ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [aɪ] [siː] .
" I see .

" 我 看 :

“我知道了。

" [ˈbɪzi] [ˈpækɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsetlɪŋ] [ɪn] , "
" Busy packing and settling in , "

" 忙碌的 包装 和 安顿 在 , "

“忙忙的收拾安顿，

[ðeɪ] [haɪd] [ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] [ˌoʊvəˈnaɪt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [tuː; tə] - .
They hired a carriage overnight to travel to Shimapo .
他们 雇用 一个 运输 过夜 到 旅行 到 - .

连夜雇车向试马坡来。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒɜːz] , [ˈsiːɪŋ] - [bɪˈheɪvjər] . . .
The villagers , seeing Ruyu's behavior . . .
这 村民们 , 看到 - 行为 . . .

本村人见如玉如此行为，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [ˈpoʊstɪd] [fɔːr] [ˈpraɪvɜːrbz][ɑːn][ðer; ðər] [dɔːr] :
At night , they posted four proverbs on their door :
在 夜晚 , 他们 发布 四 谚语 在 他们的 门 :

夜晚与他们门上贴了四句俗话道：

[ðə; ðɪ][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɔːst] [sʌn] [ɪz] [ænˈtiːks] .
The origin of the lost son is antiques .
这 起源 的 这 丢失的 儿子 是 古董 .

败子由来骨董，

[ˈmʌni] [kɑːnt] [baɪ] [ˈmɜːrkjəri] .
Money can't buy mercury .
钱 不能 买 汞 .

有钱无不走汞。

[lets] [siː] [haʊ] [ruːjuː] [səˈlɪsɪts] [ɡoʊld] .
Let's see how Ruyu solicits gold .
我们来吧 看 如何 如玉 请求 金子 .

试看如玉嫖金，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ænˈsestrəl] [ˈɑːrtɪfæks] .
They are all ancestral artifacts .
他们 是 全部 祖先的 文物 .

都是祖宗椽檀。

[baɪ][ðə; ðɪ] [ˌæftərˈnuːn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
By the afternoon of the next day ,
经过 这 下午 的 这 下一个 天 ,

到次日午后，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [steps] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - .
It's a dozen or so steps away from Shimapo .
它是 一个 打 或者 所以 步骤 离开 从 - .

离试马坡十数步地，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
I saw a person .
我 锯 一个 人 .

看见一人，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ðɪ] [ˈɔːtəm] [muːn] ,
Face like the autumn moon ,
脸 喜欢 这 秋天 月亮 ,

面同秋月，

[ðə; ðɪ][ˈbɔːdi][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][koʊld] [paɪn] [triː] .
The body is like a cold pine tree .
这 身体 是 喜欢 一个 寒冷的 松树 树 .

体若寒松，

[klɔːθ] [roʊb] [ænd; ænd] [ˈleðər] [ʃuːz] ,
Cloth robe and leather shoes ,
布 长袍 和 皮革 鞋 ,

布袍革履，

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [ˈgreɪsfəli] .
She came gracefully .
她 来了 优雅地 :

翩翩而来。

[ruːjuː] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][kɑːr] .
Ruyu took a closer look inside the car .
如玉 采取 一个 更近 看 里面 这 车 :

如玉在车内仔细一看，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [sɔːft] " [heɪ] ! "
He let out a soft " Hey ! "
他 让 出去 一个 柔软的 " 嘿 ! "

呵呀了一声，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] [ɪˈmiːdiətli] .
He jumped out of the car immediately .
他 跳了起来 出去 的 这 车 立即地 :

连忙跳下车来，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

打恭道：

" [wer] [dʌz] [ˈmɪstər] . [ˈleŋ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does Mr . Leng come from ? "
" 在哪里 做 先生 : 冷 来 从 ? "

“冷先生从何处来？ ”

[ju] [bɪŋgi] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [æskt] :
Yu Bingyi quickly returned the bow with a smile and asked :
于 丙衣 迅速地 返回 这 弓 和 一个 微笑 和 问 :

于冰亦连忙还揖笑问道：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [deθ] [ɪz] [ˈlaɪkli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæsiŋ] [ʌv; əv][jɜː; jər] [leɪt] [ˈmʌðər] . "
" Your Majesty's death is likely due to the passing of your late mother . "
" 你的 陛下的 死亡 是 可能 到期的 到 这 通过 的 你的 晚的 母亲 : "

“尊制想是为太夫人亡故了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[sɪns] [ˈpɑːrtɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ,
Since parting from my elder brother ,
自从 离别 从 我的 长老 兄弟 ,

“自别长兄，

[ˈsʌfərɪŋ] [rɪˈpiːtɪd] [mɪsˈfɔːtʃənz] ,
Suffering repeated misfortunes ,
痛苦 重复 不幸 ,

叠遭变故，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [wɜːrdz] . [maɪ] [ˈkloʊsɪst] [frend] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs]
It's truly a difficult situation to explain in words . My closest friend lives in this
它是 真的 一个 难的 情况 到 解释 在 字 . 我的 最接近 朋友 生活 在 这
[ˈfɔːrtɹəs] .
fortress .
堡垒 :

真是一言难荆此堡内有我个最相好的朋友，

[hɪz; ɪz] [hoʊm] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [kli:n] .
His home was also clean .
他的 家 曾是 还 干净的 .

他家中也还干净。

[ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][sɪt][wɪð; wɪθ][em ˈi:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] ?
Elder brother , would you like to come and sit with me for a while ?
长老 兄弟 , 会 你 喜欢 到 来 和 坐 和 我 为了 一个 尽管 ?
长兄可同我去坐坐，

[let] [ju: ˈes] [ˈbri:flɪ] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ðɪ] [ˈsɑ:roʊ] [ʌv; əv] [ˈpɑ:rtɪŋ] .
Let us briefly recount the sorrow of parting .
让 我们 简要地 叙事 这 悲哀 的 离别 .
少叙离索之情。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈfæməli] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] .
But I don't know what kind of family they are .
但 我 不 知道 什么 种类 的 家庭 他们 是 .
但不知是个甚么人家。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðeɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [sˈkɒləz] . "
" They come from a family of scholars . "
" 他们 来 从 一个 家庭 的 学者们 . "
“是个读书人家。”

[soʊ][ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [təˈgeðə] .
So the two of them went together .
所以 这 二 的 他们 去 一起 .
于是两人携手同行，

[ðə; ðɪ][kɑ:r] [ˈfɑ:lʊd] [bɪˈhaɪnd] .
The car followed behind .
这 车 随后 在后面 .

车子后随，

[kʌm] [tu:; tə] [ˈzeŋ] [sænz] [haʊs] .
Come to Zheng San's house .
来 到 郑 桑的 房子 .

到郑三家来。

[ˈzeŋ] [sæn] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] .
Zheng San greeted them .
郑 圣 问候 他们 .

郑三迎着问候，

[aɪ] [pɔ:zd] [əˈgen] [bɪˈfɔ:r] [ju] [bɪŋ] .
I paused again before Yu Bing .
我 暂停 再次 前 于 必应 .

又到于冰前虚了虚。

[jʊ] [bɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [nu:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəlz] ['fæməli] ;
Yu Bing immediately knew it was a scoundrel's family ;
于 必应 立即地 知道 它 曾是 一个 无赖的 家庭 ;
于冰便知是个混账人家；

[ɪts] [nɔ:t] [gʊd] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] [ɪ'miːdiətli] .
It's not good to avoid it immediately .
它是 不是 好的 到 避免 它 立即地 .
又不好立即避去。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['meɪdsɜ:rvənt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [kɔ:ld] [aʊt] :
A young maidservant in the courtyard called out :
一个 年轻的 女仆 在 这 庭院 称为 出去 :
只见院中一个小女厮喊叫道：

['sekənd] [mɪs] ,
Second Miss ,
第二 错过 ,
“二姑娘，

['grænpɑ:] [wen] [ɪz] [hɪr] !
Grandpa Wen is here !
爷爷 温 是 这里 !
温大爷来了！ ”

[ru:jʊ:] ['ji:ldɪd] [tu:; tə] [bɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Ruyu yielded to Bing in the courtyard .
如玉 产生 到 必应 在 这 庭院 .
如玉让于冰至庭内，

[ðeɪ] [boʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðər] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They bowed to each other and sat down .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 卫星 向下 .
彼此叩拜坐下。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] [drɔ:n] [ʌp] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Then I saw the curtains drawn up on the east side .
然后 我 锯 这 窗帘 绘制 向上 在 这 东方 边 .
又见东边房帘起处，

[jʌŋ] ['wʊmən] [wɔ:kt] [aʊt] .
young woman walked out .
年轻的 女士 步行 出去 .
走出个少年妇人来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ru:jʊ:] , [hi:; hi] [smaɪld] :
Looking at Ruyu , he smiled :
寻找 在 如玉 , 他 微笑 :
看着如玉笑道：

[ju:; jɔ] [laɪd; li:d] [tu:; tə] [em 'i:] !
You lied to me !
你 撒谎了 到 我 !
“你好谎我！

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] ['nevər] [keɪm] [bæk] .
They went and never came back .
他们 去 和 绝不 来了 后退 .
去了就不来了。”

[ru:jʊ:] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu stood up and said :
如玉 站立 向上 和 说 :
如玉站起来道：

" [ɪts] [dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][maɪ]['fæməli][ɪz] [pʊr] [ænd; ənd] ['bɪzi] . "

" **It's just because my family is poor and busy .** "

" 它是 只是 因为 我的 家庭 是 贫穷的 和 忙碌的 . "

"只因家里穷忙，

[soʊ][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [di'leɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .

So it was delayed by a few days .

所以 它 曾是 延迟 经过 一个 很少 天 .

所以就耽误了几天。”

[ðen] [hi; hi] [æskt] [ru:ju:] :

Then he asked Ruyu :

然后 他 问 如玉 :

又问如玉道：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] ? "

" **Who is this gentleman ?** "

" WHO 是 这 绅士 ? "

“这位爷是谁？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [best] [frend] , [ˈʌŋk(ə)l] ['lɛŋ] . "

" **This is my best friend , Uncle Leng .** "

" 这 是 我的 最好的 朋友 , 叔叔 冷 . "

“这是我最好朋友冷大爷，

" [wi; wi]['oʊnli][dʒʌst] [met] . "

" **We only just met .** "

" 我们 仅有的 只是 遇见 . "

此刻才遇着。”

[dʒɪŋ] - [lʊkt] [bɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ə'gen] .

Jin Zhong'er looked Bing up and down again .

斤 - 看起来 必应 向上 和 向下 再次 .

金钟儿复将于冰上下一看，

[ɔ:ˈlʊʊ] [ðer; ðər] [kloʊðz] [wɜ:r; wər]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [pʊr] ,

Although their clothes were simple and poor ,

虽然 他们的 衣服 是 简单的 和 贫穷的 ,

见虽然服饰贫寒，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [fɪtʃər] ,

But with delicate features ,

但 和 精美的 特征 ,

却眉清目秀，

[hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [dɪ'mi:nər] [wɜ:r; wər] ['væstli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv]

His physical appearance and demeanor were vastly different from those of

他的 身体的 外貌 和 风度 是 非常 不同的 从 那些 的

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] .

ordinary people .

普通的 人们 .

骨格气宇与凡传大不相同，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [rɪ'spekt] .

I couldn't help but feel respect .

我 不能 帮助 但 感觉 尊重 .

不由的心上起敬，

[hi:; hi] [rɪ'spektfəli] [kaʊ'taʊd] .
He respectfully kowtowed .
他 尊敬 叩头 :

恭恭顺顺的磕下头去。

[ju] [biŋ] [helpt] [him; ɪm][ʌp] .
Yu Bing helped him up .
于 必应 帮助 他 向上 :

于冰扶起，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ðæt] [wen] [ru:ju:] [ɪz][ə; eɪ] [bi:st] ! "
" That Wen Ruyu is a beast ! "
" 那 温 如玉 是 一个 兽 ！ "

“这温如玉真是禽兽！

[ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['pɪriəd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] ['endɪd] .
The mourning period for his mother has not yet ended .
这 丧 时期 为了 他的 母亲 有 不是 然而 结束 :

母丧未满，

[ðeɪ] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ænd; ənd] ['feɪmləs] [θɪŋ] .
They did such a despicable and shameless thing .
他们 做过 这样的 一个 卑鄙 和 不要脸 事物 :

就做此丧良无耻之事。”

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [seɪ] [,gʊd'baɪ] .
He then stood up to say goodbye .
他 然后 站立 向上 到 说 再见 :

随即站起告别。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ru:ju:] ['pɑ:səbli] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could Ruyu possibly agree to this ?
如何 可以 如玉 可能 同意 到 这 ?

如玉那里肯依？

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər][maɪ][ɪn'tru:ʒ(ə)n] . "
" I apologize for my intrusion . "
" 我 道歉 为了 我的 入侵 : " "

“这是我出来的冒昧了。”

[ju] [biŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˈru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [ə'gen] .
Yu Bing looked at Ru Yu again .
于 必应 看起来 在 ru 于 再次 :

于冰再看如玉，

[hɪz; ɪz] [lʌv] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [wɜ:r; wər] [ˈtru:li] [sɪn'sɪr] .
His love and respect were truly sincere .
他的 爱 和 尊重 是 真的 真诚 :

见他爱敬的意思着实诚切，

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊv] ['læfɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒʊʊkɪŋ] ,
And also laughing and joking ,
和 还 笑 和 开玩笑 ,

亦且嘻嘻哈哈，

[rɪˈzembliŋ] [ə; eɪ] [naɪˈiːv] [ˈlɪt(ə)l] [tʃaɪld] ;
Resembling a naive little child ;
类似 一个 幼稚的 小的 孩子 ;

与不知世事的一小娃子相似；

[ðen] [aɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] .
Then I saw his clothes and servants .
然后 我 锯 他的 衣服 和 仆人 .

又见他衣服侍从，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsou][ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv][faɪˈnæŋ(ə)l] [streɪts] .
They were also in a state of financial straits .
他们 是 还 在 一个 状态 的 金融的 海峡 .

也是个没钱的光景，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈpɪtɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I felt a pang of pity for him .
我 毛毡 一个 疼痛 的 遗憾 为了 他 .

心上又有些可怜他，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][tɜːrn][tuː; tə][dʒɪn] - [ænd; ənd] [seɪ] :
He had no choice but to turn to Jin Zhong'er and say :
他 有 不 选择 但 到 转动 到 斤 - 和 说 :

只得回身向金钟儿道：

[wʌt] [juː; jʊ][dʒʌst] [sed] ,
What you just said ,
什么 你 只是 说 ,

“你适才的话，

[tuː] [səˈspɪʃəs]
Too suspicious
也 可疑的

过于多疑，

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [rʌʃ] [θɪŋz] .
I shouldn't rush things .
我 不应该 匆忙 事物 .

我到不好急去了。”

[ðen] [ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] .
Then everyone sat down .
然后 每个人 卫星 向下 .

又大家坐下。

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][brˈhaɪnd] ,
Turn around and behind ,
转动 大约 和 在后面 ,

转身后面，

[ju] - [wɔːkt] [aʊt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [tuː; tə] [remɪˈnɪs] .
Yu Pan'er walked out and went to Ru Yu to reminisce .
于 - 步行 出去 和 去 到 ru 于 到 回忆 .

玉磐儿走出到如玉前叙阔，

[ju] [bɪŋ] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Yu Bing glanced at it ,
于 必应 瞥了一眼 在 它 ,

将于冰看了一眼，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [seɪ] [kəʊˈtəʊ] .
They didn't even say kowtow .
他们 没有 甚至 说 磕头 .

也不说声磕头活，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] .
He sat down .
他 卫星 向下 .

就坐下了。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði] [ˈnuːli] [əˈraɪvd] [həʊ] - . "
" The newly arrived Hao Yupan . "
" 这 新 到达的 郝 - . "

“才来的号玉磐。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒɪn] - , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Jin Zhong'er , he said :
指向 在 斤 - , 他 说 :

指着金钟儿道：

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] [dʒɒŋ] . "
" His name is Jin Zhong . "
" 他的 姓名 是 斤 钟 . "

“他叫金钟。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ðeə(r)] [ɔːl] [dʒʌst][ˈaɪtəmz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] . "
" They're all just items worth a few dollars . "
" 它们是 全部 只是 项目 值得 一个 很少 美元 . "

“到都是值几个钱的器物。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[brɪŋ] [em ˈiː][sʌm; səm] [tiː] .
Bring me some tea .
带来 我 一些 茶 .

拿上茶来。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [oʊld] [ˈmæstər] [ˈleŋ] [ˈdʌznt] [kʊk] [ɔːr] [kʊk] . "
" Old Master Leng doesn't cook or cook . "
" 老的 掌握 冷 不 厨师 或者 厨师 . "

“冷大爷不动烟火食，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈleɪbər] .
I will take over the labor .
我 将要 拿 超过 这 劳动 .

我替代劳罢。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ju] [pæn] :
He then said to Yu Pan :
他 然后 说 到 于 平底锅 :

又向玉磐道：

" [θɜːrd] ['mæstər]['miau] [sendz] [hɪz; ɪz] [sɪn'sɪr] [g'riːtɪŋz] . "
" Third Master Miao sends his sincere greetings . "
" 第三 掌握 苗 发送 他的 真诚 问候 . "

“苗三爷着实问候你。”

[ju] [bɪŋ] [æskt] ['ruː; 'ɑːr'juː] [ju] :
Yu Bing asked Ru Yu :
于 必应 问 ru 于 :

于冰问如玉道：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] ?
Why is the young master not at home ?
为什么 是 这 年轻的 掌握 不是 在 家 ?

“公子为何不在家中，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mju'zɪ(ə)n] ?
Why are you visiting the house of a musician ?
为什么 是 你 访问 这 房子 的 一个 音乐家 ?

却来乐户家行走？ ”

['ruː; 'ɑːr'juː] [ju] [saɪd] ['diːpli] :
Ru Yu sighed deeply :
ru 于 叹了口气 深 :

如玉长叹道：

" [ɪts] [ɪn'fjʊəriətɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] . "
" It's infuriating to think about it . "
" 它是 令人恼火 到 思考 关于 它 . "

“说起来令人气死、

[heɪt] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [deθ]
Hate it to death
恨 它 到 死亡

恨死、

[aɪm][soʊ] [ə'feɪmd] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ] .
I'm so ashamed I could die .
我是 所以 羞愧 我 可以 死 .

愧死。”

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [bɪ'treɪəl] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kə'mɪtɪd] .
The case of betrayal is about to be committed .
这 案件 的 背叛 是 关于 到 是 坚定的 .

就将遭叛案、

[ɪn'kaʊntər] [juː; jʊ][kuːiː]
Encounter You Kui
遇到 你 奎

遇尤魁、

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['mʌðər] [ænd; ʌnd] [waɪf]
The death of mother and wife
这 死亡 的 母亲 和 妻子

母死妻亡的事，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] ;
It was said once ;
它 曾是 说 一次 ;

说了一遍；

[hiː; hi] [ðen] [in'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] .
He then inquired about the state of the ice .
他 然后 询问 关于 这 状态 的 这 冰 .
又问于冰动静。

[ju] [bɪŋ] ['stæməd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
Yu Bing stammered a few words ,
于 必应 结结巴巴 一个 很少 字 ,
于冰支吾了几句，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [,gʊd'baɪ] [ə'gen] .
He got up to say goodbye again .
他 得到 向上 到 说 再见 再次 .
又起身告别。

[ˈruː, 'ɑːr'juː] [ju] [sed] ['dʒentli] :
Ru Yu said gently :
ru 于 说 轻轻地 :
如玉拂然道：

" [aɪm][dʒʌst] [pɔːr] . "
" I'm just poor . "
" 我是 只是 贫穷的 . "
“小弟不过穷了，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [stiːl] [ðə; ði] [seɪm] .
The people are still the same .
这 人们 是 仍然 这 相同的 .
人还是旧人，

[waɪ] [triːt] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [soʊ][ˈpɔːrli,'pɔːrli] [ðɪs] [taɪm] ?
Why treat your younger brother so poorly this time ?
为什么 对待 你的 年轻 兄弟 所以 差 这 时间 ?
为何此番这样薄待小弟？

[mɔː'roʊvər] , ['æftər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] [ə'pɑːrt] ,
Moreover , after two or three years apart ,
而且 , 后 二 或者 三 年 除 ,
况一别二三年，

[ɪts] [soʊ] [naɪs] [tuː; tə] ['faɪnəli] [miːt] [tə'deɪ] .
It's so nice to finally meet today .
它是 所以 好的 到 最后 见面 今天 .
今日好容易会面，

[dʒʌst][sɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
Just sit for a few more days .
只是 坐 为了 一个 很少 更多的 天 .
就多坐几天，

[ɪts] [stiːl] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][oʊld] ['frendʃɪp] .
It's still a matter of old friendship .
它是 仍然 一个 事情 的 老的 友谊 .
也还是故旧情分。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :
于冰笑道：

" [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][wʌz; wəz] ['welθɪ] . . . "
" When the young master was wealthy . . . "
" 什么时候 这 年轻的 掌握 曾是 富裕 . . . "
“昔日公子富足时，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ] .
I have never begged for mercy .
我 有 绝不 乞求 为了 怜悯 ：

我亦未尝乞怜。

[ɪts] [dʒʌst][br'kəz, br'kɔːz][aɪ][hæv; həv] [tuː] [frendz] .
It's just because I have two friends .
它是 只是 因为 我 有 二 朋友们 ：

只因有两个朋友。

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
We must go and search for it .
我们 必须 去 和 搜索 为了 它 ：

要寻访。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ：
Ru Yudao ：
ru - ：

如玉道：

" [bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] , "
" But even , "
" 但 甚至 , "

“可是连、

[ˈmɪstər] . [dʒɪn] ? "
Mr . Jin ? "
先生 ； 斤 ？ "

金二公么？ ”

[ju] - ：
Yu Bingdao ：
于 - ：

于冰道：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 ； "

“正是。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ：
Ru Yudao ：
ru - ：

如玉道：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][pɑːrt] [weɪz] [wɪð; wɪθ][jɜːr; jər] ['eldɪst] ['brʌðər] ? "
" Why did you part ways with your eldest brother ? "
" 为什么 做过 你 部分 方式 和 你的 长子 兄弟 ？ "

“为什么与老长兄分首？ ”

[ju] - ：
Yu Bingdao ：
于 - ：

于冰道：

" [wiː; wi] [mʌŋks] , "
" We monks , "
" 我们 僧侣 , "

“我们出家人，

[ˈgæðərɪŋz] [ænd; ənd] [sepə'reɪʃnz] [ɑːr; ər] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] .
Gatherings and separations are unpredictable .
聚会 和 分离 是 不可预测的 ；

聚散无常。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [nɪrˈbaɪ] .
They were only nearby .
他们 是 仅有的 附近 .

他两个也只在左近，

[hiː; hi][mʌst; məst][ɡoo][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] .
He must go and visit .
他 必须 去 和 访问 .

须索看望。”

[dʒɪn] - [sɔː] [ðæt] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [held] [bɪŋ] [ɪn] [haɪ] [ɪˈstiːm] .
Jin Zhong'er saw that Ru Yu held Bing in high esteem .
斤 - 锯 那 ru 于 握住 必应 在 高的 尊重 .

金钟儿见如玉十分敬重于冰，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [traɪd] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [rɪˈteɪn] [hɪm; ɪm] .
They also tried their best to retain him .
他们 还 尝试 他们的 最好的 到 保持 他 .

也在傍极力的款留。

[ju] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoo] .
Yu Bingjian wanted to go .
于 - 通缉 到 去 .

于冰坚欲要去。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [bæk] [ðen] , [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] . . . "
" Back then , my younger brother . . . "
" 后退 然后 , 我的 年轻 兄弟 . . . "

“小弟昔时，

[ɔːr] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈɛrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwelθi] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] .
Or may have the airs of the wealthy and noble .
或者 可能 有 这 播出 的 这 富裕 和 高贵 .

或有富贵气习，

[wen] [frendz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ,
When friends are there ,
什么时候 朋友们 是 那里 ,

待朋友处，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [ɪkˈspɪəriənst] [bəʊθ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɑːroʊ] .
Now I have experienced both joy and sorrow .
现在 我 有 经验丰富的 两个都 喜悦 和 悲哀 .

如今备尝甘苦。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [wɜːr; wər][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [hɪz; ɪz][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [dɪˈmiːnər] [təˈdeɪ] . .
If the eldest brother were to retain his gentle and refined demeanor today . .
如果 这 长子 兄弟 是 到 保持 他的 温和的 和 精制 风度 今天 . .
.
:
.

长兄若将今日的温如玉，

[wen] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] . . .
When the gentle and refined man of the past . . .
什么时候 这 温和的 和 精制 男人 的 这 过去的 . . .

当昔日的温如玉，

[hi:; hi] [mɪ'stʊk] [em 'i:][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['ʌŋɡər] ['brʌðər] .
He mistook me for his younger brother .
他 误 我 为了 他的 年轻 兄弟 .

就认错小弟了。”

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
Yu Bing listened to his words ,
于 必应 听着 到 他的 字 ,

于冰听了他这几句话，

[ænd; ənd][ðer; ðər][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'gen] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'θɪriəl] [ænd; ənd] ['ɡreɪsf(ə)l] [er] .
And there he was again , with an ethereal and graceful air .
和 那里 他 曾是 再次 , 和 一个 空灵的 和 优美 空气 .

又见他仙骨珊珊，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ['faɪnəli] [fɔ:l] ['ɪntu:] [dɪ'prævəti] .
I couldn't bear to see him finally fall into depravity .
我 不能 熊 到 看 他 最后 落下 进入 堕落 .

不忍心着他终于堕落。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [hi:; hi][dʒʌst] [sed] .
Listen to what he just said .
听 到 什么 他 只是 说 .

听他适才的话。

[ɪts] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ə; er] [si:n] [ðəts] ['sʌmwʌt] [remɪ'nɪs(ə)nt] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
It's like looking back at a scene that's somewhat reminiscent of the past .
它是 喜欢 寻找 后退 在 一个 场景 那就是 有些 令人怀念的 的 这 过去的 .

像个有点回头光景，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ə'gen] .
He sat down again .
他 卫星 向下 再次 .

复行坐下。

['zɛŋ] [sænɾən] [sed] :
Zheng Sanren said :
郑 三人 说 :

郑三人来说道：

" [pli:z] , [sɜ:r] , [ænd; ənd] [gest] , [sɪt] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] . "
" Please , sir , and guest , sit in the pavilion . "
" 请 , 先生 , 和 客人 , 坐 在 这 亭 . "

“请大爷同客爷到亭子上坐。

[ɪts] ['veri] [hɔ:t] [hɪr] .
It's very hot here .
它是 非常 热的 这里 .

此处甚热。

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

“如玉听了，

[ðen] [hi:; hi] ['æktɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mæstər] .
Then he acted as the master .
然后 他 行动 作为 这 掌握 .

便代做主人，

[pʊl] [ju] [bɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] .
Pull Yu Bing along .
拉 于 必应 沿着 .

拉于冰同去。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] ['entərd] [θruː] [ə; eɪ][said] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [said] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɔːrtjɑːrd] .
Unexpectedly , he entered through a side door on the east side of his courtyard .
不料 , 他 进入 通过 一个 边 门 在 这 东方 边 的 他的 庭院 .

不想就在他这庭房东边一个角门入去。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ˌɪnˈsaɪd][wɜːr; wər][ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] .
The walls inside were all made of earth .
这 墙壁 里面 是 全部 制成 的 地球 .
里面四围都是土墙，

[ðeɪ] [groʊ] [sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lz] ;
They grow some vegetables ;
他们 生长 一些 蔬菜 ;
种着些菜；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a pavilion in the middle .
那里 是 一个 亭 在 这 中间 .
中间一座亭子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [fjuː] [triːz] ,
There are also a few trees ,
那里 是 还 一个 很少 树木 ,
也有几株树木，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['waɪld,flaʊərz] .
And some wildflowers .
和 一些 野花 .
和些草花。

[ju] - [hæd; həd][ə; eɪ][saɪn] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Yu Bingjian had a sign hanging in front of him .
于 - 有 一个 符号 绞刑 在 正面 的 他 .
于冰见正面挂着一面牌，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [smɔːl] ['ruːftɑːp] " [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][aɪ 'tiː] ;
The words " Small Rooftop " are written on it ;
这 字 " 小的 屋顶 " 是 书面 在 它 ;
上写“小天台”三字；

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['kʌplət] [hʌŋ] [əˈbʌv] , [wɪt] [riːd] :
A wooden couplet hung above , which read :
一个 木制的 对联 悬挂 多于 , 哪个 读 :
上挂着一副木刻对联道：

[red] [liːvz] [sprɛd] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [tuː; tə] [west] , [ðer; ðər] ['bjuːti]
Red leaves spread from north to south and east to west , their beauty
红色的 树叶 传播 从 北 到 南 和 东方 到 西方 , 他们的 美丽
['floʊɪŋ] [laɪk] ['wɔːtər] .
flowing like water .
流动 喜欢 水 .

传红叶于南北东西心随流水，

[ðə; ði] [red] [θred] [ɪz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfekʃənz] [ʌv; əv][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] , [ˈwæŋ] , [li] , [ænd; ənd][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ,
The red thread is tied to the affections of Zhang , Wang , Li , and Zhao ,
这 红色的 线 是 系 到 这 情感 的 张 , 王 , 李 , 和 赵 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [ɪmˈbjuːd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['bjuːti] .
and the flying flowers are imbued with their beauty .
和 这 飞行 花朵 是 注入 和 他们的 美丽 .
系赤绳于张王李赵情注飞花。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ðæts] [kwɑɪt] [æpt] . "
" That's quite apt . "
" 那就是 相当 易于 : "

“到也说的贴切。”

[ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [set] [ʌp] .
The tables and chairs were already set up .
这 表格 和 椅子 是 已经 放 向上 :

又见桌椅已摆设停妥，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks][lɑːrdʒ] [plerts] [ʌv; əv] [ˈwɔːtərmelən] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
There were six large plates of watermelon on the table .
那里 是 六 大的 盘子 的 西瓜 在 这 桌子 :

桌上放着六大盘西瓜、

[ˈæp(ə)l] ,
apple ,
苹果 ,

苹果、

[ˈpiːtʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Peaches and the like .
桃子 和 这 喜欢 :

桃子等类。

[ruːjuː] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Ruyu was overjoyed upon seeing this .
如玉 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 :

如玉看见大喜，

[let] [ju] [bɪŋ] [sɪt] [ˈʌpraɪt] .
Let Yu Bing sit upright .
让 于 必应 坐 直立 :

让于冰正坐，

[aɪl] [kiːp] [juː; jʊ] [ˈkʌmpəni] [əˈkrɔːs] [frʌm; frəm][,em ˈiː] .
I'll keep you company across from me .
患病的 保持 你 公司 穿过 从 我 :

自己对面相陪。

[ˈɡoʊldən] [bel]
Golden Bell
金的 钟

金钟、

[ju] [ˈkɪŋ] [sæt][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Yu Qing sat on either side .
于 青 卫星 在 任何一个 边 :

玉罄坐在两傍。

[ju] - [sɔː] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈredi] .
Yu Bingjian saw that everything was ready .
于 - 锯 那 一切 曾是 准备好 :

于冰见已收拾停妥，

[aɪ] [ju:st] [sʌm; səm] ['kæʒʊəli] [æz; əz] [wel] .
I used some casually as well .
我 用过的 一些 随意地 作为 出色地 .

也随意用了些。

[su:n] ['æftər] , [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] [ə'raɪvd] .
Soon after , wine and meat arrived .
很快 后 , 葡萄酒 和 肉 到达的 .

少刻酒肉齐至，

[ðə; ði] [fi:st] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔ:ɹ] ['lævɪʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌŋ] .
The feast was much more lavish than the previous one .
这 盛宴 曾是 很多 更多的 奢华的 比 这 以前的 一 .

比前一番相待丰盛许多。

[ru:ju:] [sɔ:] ['zɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [ə'raɪv] .
Ruyu saw Zheng and the other two arrive .
如玉 锯 郑 和 这 其他 二 到达 .

如玉见郑三人来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['sæfaɪər] [blu:] [sɪlk] [roʊb] ['fæbrɪk] . "
" I brought with me a piece of sapphire blue silk robe fabric . "
" 我 带来 和 我 一个 片 的 蓝宝石 蓝色的 丝绸 长袍 织物 " . "

“我与萧大爷带来宝蓝纡丝袍料一件，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['sætn] [[ju:z] [ænd; ənd] [sɔ:ks] ,
A pair of satin shoes and socks ,
一个 一对 的 缎 鞋 和 袜子 ,

缎鞋袜一双，

[pli:z] [hæv; həv]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃ,ju:'ei] [frʌm; frəm] ['hu:] - ['haʊshoʊld] [dɪ'livər] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Please have Zhang Hua from Hu Liutong's household deliver it to him .
请 有 张 华 从 胡 - 家庭 递送 它 到 他 .

烦你家胡六同张华送去。”

['zɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [aɪ] [teɪk] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['ʌŋk(ə)] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] . "
" I'll take it with Uncle Zhang . "
" 患病的 拿 它 和 叔叔 张 " . "

“小的同张大叔送去。

['grænpɑ:] ['zɑʊ] [went] [tu:; tə] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
Grandpa Xiao went to Dayuanzhuang the day before yesterday .
爷爷 肖 去 到 - 这 天 前 昨天 .

萧大爷从前日往大元庄去了。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] [ju:; jʊ] [went] . "
" It would be better if you went . "
" 它 会 是 更好的 如果 你 去 " . "

“你去更妥。”

[jʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; həɪ] [liːv] [ə'gen] .
Yu Bing was about to take her leave again .
于 必应 曾是 关于 到 拿 她 离开 再次 .
于冰又要告辞。

[ˈruː, 'ɑːrʃuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈeldəɪ] [ˈbrʌðəɪ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːtɪ][duː] [ðɪs] [ə'gen] . "
" Elder brother , you must not do this again . "
" 长老 兄弟 , 你 必须 不是 做 这 再次 . "

“长兄再不可如此，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][æsk][juː; jʊ] .
I have something important to ask you .
我 有 某物 重要的 到 问 你 .
我还有要紧话请教。”

[dʒɪŋ] - [kən'tɪnjuːd] :
Jin Zhong'er continued :
斤 - 持续 :

金钟儿接说道：

" [wiː; wi][wɜːr; wəɪ] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈfæməli] . "
" We were originally a lowly family . "
" 我们 是 起初 一个 卑微的 家庭 . "

“我们原是下流人家，

[ˈgrænpɑː] [lɪ'juː] [ˈleŋ]
Grandpa Liu Leng
爷爷 刘 冷

留冷大爷，

[ðeɪ] [dʒʌst][dəʊnt] [noʊ] [ðer; ðər] [pleɪs] .
They just don't know their place .
他们 只是 不 知道 他们的 地方 .
就是不识高低。

[ðə; ðɪ] [laɪt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [set] [tə'deɪ] .
The light has already set today .
这 光 有 已经 放 今天 .
今日光已落下去，

[ðer; ðər][ɑːr; əɪ][noʊ] [ʃɑːps] [ɔːr] [gests] [hɪr] ;
There are no shops or guests here ;
那里 是 不 商店 或者 客人 这里 ;
此地又无店住客；

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [ˈgrænpɑː] [wen]
A long talk with Grandpa Wen
一个 长的 讲话 和 爷爷 温

和温大爷长谈，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈwʌndərf(ə)l] [θɪŋ] .
This is the most wonderful thing .
这 是 这 最多 精彩的 事物 .
最是美事。

[jʊ] - [ɔːlsəʊ] [sed] :
Yu Pan'er also said :
于 - 还 说 :

“玉磐儿也道：

" [wʌt] [feɪs] [du:] [wi:; wi] [hæv; həv] ? "

" **What face do we have ?** "

" 什么 脸 做 我们 有 ？ "

“我们有什么脸面？

[pli:z] , [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈʌŋk(ə)] [wen] , [du:] [aɪ 'ti:] .

Please , for the sake of Uncle Wen , do it .

请 , 为了 这 清酒 的 叔叔 温 , 做 它 .

千万看在温大爷面上罢。

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :

Yu Bing laughed loudly :

于 必应 笑了 高声 :

“于冰大笑道：

" [tə'deɪ] [wi:; wi] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['teɪbl] ,

" **Today we share the same table ,**

" 今天 我们 分享 这 相同的 桌子 ,

“今日同席，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [θɪŋz] [aɪ] [kʊd; kəd] ['nevər] [hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['jɪrz] .

These are things I could never have imagined in a million years .

这些 是 事物 我 可以 绝不 有 想象 在 一个 百万 年 .

皆我万年想不到事。

[ju:; jʊ] [tu:] [steɪ] [tə'geðər] ,

You two stay together ,

你 二 停留 一起 ,

你两个相留，

[ʌn'laɪk] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] ,

Unlike Young Master Wen ,

与此不同 年轻的 掌握 温 ,

与温公子不同，

[aɪ] [steɪ] [hɪr] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [naɪt] .

I'll stay here for the night .

患病的 停留 这里 为了 这 夜晚 .

我就在此住一夜罢。”

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .

Ruyu was delighted .

如玉 曾是 高兴极了 .

如玉方才欢喜。

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [ɪn] ['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] . . . "

" **Young master , in recent years . . .** "

" 年轻的 掌握 , 在 最近的 年 . . . "

“公子年来，

[maɪ] [lʌk] [ɪz] ['tru:li] ['terəb(ə)] .

My luck is truly terrible .

我的 运气 是 真的 糟糕的 .

气运真是不堪，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [wɜ:rk] [wɪl] [aɪ] [bi:; bi] ['du:ɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ?

What kind of work will I be doing in the future ?

什么 种类 的 工作 将要 我 是 正在做 在 这 未来 ？

未知将来还有甚么事业要做？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] , "
" In front of the eldest brother , "
" 在 正面 的 这 长子 兄弟 , "

“在老长兄前，

[haʊ] [der] [aɪ][nɑːt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ?
How dare I not tell the truth ?
如何 敢 我 不是 告诉 这 真相 ？

安敢不实说？

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [dɪˈzʌɪz-z] [welθ] , [ˈɑːnər] , [ænd; ənd] [feɪm] .
My younger brother desires wealth , honor , and fame .
我的 年轻 兄弟 欲望 财富 , 荣誉 , 和 名声 .

小弟于富贵功名四字，

[hiː; hi] ['nevər] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][fərˈɡɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He never for a moment forgot about it .
他 绝不 为了 一个 片刻 忘了 关于 它 .

未尝有片刻去怀，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['rʊrəl] ['mɑːrkɪt] [nekst] [jɪr] .
I intend to go to the rural market next year .
我 打算 到 去 到 这 乡村的 市场 下一个 年 .

意欲明年下下乡场，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] .
I was just about to ask my elder brother for his opinion .
我 曾是 只是 关于 到 问 我的 长老 兄弟 为了 他的 观点 .

正欲烦长兄预断。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] - - - ([kerˈdʒɪɑː]) "
" The two characters ' 科甲 ' (keja) "
" 这 二 人物 - - - (科佳) "

“科甲二字，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] ['eni] [ˈprɒmisɪz] .
I dare not make any promises .
我 敢 不是 制作 任何 承诺 .

未敢妄许。

[wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə] [feɪm] , [ˈfɔːrtʃən] , [ænd; ənd]['stertəs; ˈstætəs] . . .
When it comes to fame , fortune , and status . . .
什么时候 它 来 到 名声 , 财富 , 和 地位 . . .

若讲到功名富贵，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɜːrθ] - ['ætərɪŋ] [diːdz] .
The young master has his own earth - shattering deeds .
这 年轻的 掌握 有 他的 自己的 地球 - 破碎 契约 .

公子自有一番惊天动地的施为。

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt]['oʊnli] [brɪˈkʌm] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
In the future , he will not only become prime minister ,
在 这 未来 , 他 将要 不是 仅有的 变得 主要的 部长 ,

异日不但拜相，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n] [raɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ræŋk] [ʌv; əv] [duːk] [ɔːr] [ˈmɑːrkwɪs] .
They could even rise to the rank of duke or marquis .
他们 可以 甚至 上升 到 这 秩 的 公爵 或者 侯爵 .
还可位至公侯。”

[ruːjuː] [læft] [ˈlaʊdli] :
Ruyu laughed loudly :
如玉 笑了 高声 :

如玉大笑道：

[waɪ] [dʌz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] ?
Why does elder brother make fun of people like this ?
为什么 做 长老 兄弟 制作 乐趣 的 人们 喜欢 这 ?
“长兄何苦如此取笑人？ ”

[ju] [bɪŋ] [sed] [ˈsɪriəsli] :
Yu Bing said seriously :
于 必应 说 严重地 :

于冰正色道：

" [aɪ] [kənˈsɪdər] [feɪs] [ˈriːdɪŋ] [maɪ] [ˈfɔːrmoʊst] [skɪl] [ɪn][maɪ][laɪf] . "
" I consider face reading my foremost skill in my life . "
" 我 考虑 脸 阅读 我的 首先 技能 在 我的 生活 . "
“我生平以相面为第一艺，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第69/163页

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [læf] [æt; ət] [tæn] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd][lˈju:] [dʒwɑ:n] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [veɪg] [ˈɑ:rgju:mənts] .
I often laugh at Tang Feng and Liu Zhuang for their vague arguments .

我 经常 笑 在 唐 冯 和 刘 庄 为了 他们的 模糊的 论点 .

尝笑唐峰柳庄论断含糊。

[əˈpɑ:n][ˈklouzər] [ɪnˈspek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstɜ:z] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection of the young master's complexion ,

之上 更近 检查 的 这 年轻的 硕士学位 肤色 ,

细看公子气色，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm][ˈmaɪnər] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənts] [brˈtwi:n] [ˈɔ:təm] [ænd; ənd] [ˈwɪntər] ;
There were some minor disappointments between autumn and winter ;

那里 是 一些 次要的 失望 之间 秋天 和 冬天 ;

秋冬之间还有些小不如意；

[nekst] [ˈɔ:təm] ,
Next autumn ,

下一个 秋天 ,

明年秋后，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [lu:z] [ˈmʌni] .
You must lose money .

你 必须 失去 钱 .

必须破财，

[si:] [sʌm; səm] [ˈgɔ:sɪp] ,
See some gossip ,

看 一些 闲话 ,

见点口舌，

[wʌns] [ju:; jʊ] [pæs] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ju:l] [ˈentər] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [nu:] [wɜ:rld] .
Once you pass this point , you'll enter a wonderful new world .

一次 你 经过 这 观点 , 你会 进入 一个 精彩的 新的 世界 .

过此即入佳境。

[ɪf] [ju:; jʊ][dɪˈzaɪər] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən]
If you desire fame and fortune

如果 你 欲望 名声 和 财富

若欲求功名富贵，

" [aɪ][mʌst; məst][ˈtræv(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈfɑ:rəweɪ] [pleɪs] . "
" I must travel to a faraway place . "

" 我 必须 旅行 到 一个 离这很远 地方 . "

必须到远方一行。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:n] [wɪʃt] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" I have long wished to visit the capital . "

" 我 有 长的 希望 到 访问 这 首都 . "

“小弟久欲去都中走走，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

未知可否？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi: bi] ['betər] [tu:; tə][gʊv][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] . "
" It would be better to go to the middle . "
" 它 会 是 更好的 到 去 到 这 中间 . "

“都中去更好。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[wen] [ɪz][ðə; ði] [ɔ:'spɪjəs] [taɪm] [tu:; tə][get] [ʌp] ?
When is the auspicious time to get up ?
什么时候 是 这 吉祥 时间 到 得到 向上 ?

“几时起身为吉？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['skedʒu:l] [ðə; ði] [deɪt] . "
" There is no need to schedule the date . "
" 那里 是 不 需要 到 日程 这 日期 . "

“日子不必预定。

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [ri:tʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ɪk'stri:m] [ˌdɪs,sætɪs'fækʃn] ?
When will you , my lord , reach a point of extreme dissatisfaction ?
什么时候 将要 你 , 我的 主 , 抵达 一个 观点 的 极端 不满 ?

公子几时到极不得意处，

[ðæts] [nɑ:t][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə][get] [ʌp] .
That's not the time to get up .
那就是 不是 这 时间 到 得到 向上 .

那不是起身的时候了。

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][em 'i:] [wen] [ju:; jʊ][get] [ðer; ðər] .
You don't need to look for me when you get there .
你 不 需要 到 看 为了 我 什么时候 你 得到 那里 .

到那里不必你寻我，

[aɪ] [wɪl] [stɪl] [lʊk] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I will still look for you .
我 将要 仍然 看 为了 你 .

我还要寻你，

[tu:; tə] [lend] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd]
To lend you a helping hand
到 借 你 一个 帮助 手

助你之一臂之力，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] [ju:l] [bi: bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə][hoʊld][jʊr; jər] [hed] [haɪ] [ə'gen] .
I guarantee you'll be able to hold your head high again .
我 保证 你会 是 有能力的 到 抓住 你的 头 高的 再次 .

保管你吐气扬眉。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Ruyu was overjoyed and thanked him .
如玉 曾是 欣喜若狂 和 谢谢 他 .

如玉大喜相谢；

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [welθ] , [ˈstetəs; ˈstætəs] , [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)] [ræŋk] .
He then inquired about wealth , status , and official rank .
他 然后 询问 关于 财富 , 地位 , 和 官方的 秩 .

又问富贵功名，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [siːk] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
How do you seek help in the capital ?
如何 做 你 寻找 帮助 在 这 首都 ?

到都中怎样个求法。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈvents] [meɪ] [əˈkɜːr] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deθ] . "
" Unexpected events may occur at the time of death . "
" 意外 活动 可能 发生 在 这 时间 的 死亡 . "

“临期自有意外际遇，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [spel] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [naʊ] .
There's no need to spell it out now .
有 不 需要 到 拼写 它 出去 现在 .

此刻不必明言。”

[dʒeɪd][pæn]
Jade Pan
玉 平底锅

玉磐、

[dʒɪŋ] - [ˈɔːlsoʊ] [ɪ ˈrkwestɪd] [tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər] [feɪs] [ɪɡˈzæmɪnd] [baɪ] [bɪŋ] [ˈfiːɑːŋ] .
Jin Zhong'er also requested to have her face examined by Bing Xiang .
斤 - 还 请求 到 有 她 脸 检查 经过 必应 向 .

金钟儿也要求于冰相相面，

[ju] - [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
Yu Bingdu said a few words in high spirits .
于 - 说 一个 很少 字 在 高的 烈酒 .

于冰都说了几句兴头活。

[ðə; ði] [fɔːr] [sæt][ænd; ənd] [tɔːkt] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈwaːtʃmənz] [drʌm] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
The four sat and talked until the watchman's drum was finished .
这 四 卫星 和 谈话 直到 这 守望者的 鼓 曾是 完成的 .

四人坐谈到定更时，

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈdʒent(ə)lmən] . "
" My eldest brother is a true gentleman . "
" 我的 长子 兄弟 是 一个 真的 绅士 . "

“老长兄正人君子，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [əbˈsiːn] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [wɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I have some obscene and wicked words to say to a virtuous person .
我 有 一些 猥亵 和 邪恶 字 到 说 到 一个 有德行的 人 .

小弟有一秽污高贤的言语，

[ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [seɪ] [ðɪs] [ɔːr][nɑːt] ?
wonder if I can say this or not ?
想知道 如果 我 能 说 这 或者 不是 ?

不知说得说得不得? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wel] . "
" You and I know each other well . "
" 你 和 我 知道 每个 其他 出色地 . "

“你我知契，

" [wʌt] [ɪf] [aɪm] [rɔːŋ] ? "
" What if I'm wrong ? "
" 什么 如果 我是 错误的 ? "

就说得不是何妨！ ”

[ˈruː, ˈɑːr]juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˈtrævlz] [ðə; ði][wɜːrld] , "
" My elder brother travels the world , "
" 我的 长老 兄弟 旅行 这 世界 , "

“长兄游行天下，

[ðiːz] [wɜːrdz][ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [əˈfekʃ(ə)n]
These words of love and affection
这些 字 的 爱 和 感情

这情翠偎红的话，

[ˈneɪtʃər] [dɪsˈlaɪks] [ˈhɪərɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
Nature dislikes hearing such things .
自然 不喜欢 听力 这样的 事物 .

自然素所厌闻。

[təˈnaɪt] , [aɪ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [wɪ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [vəʊ] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Tonight , I , the younger brother , wish to break the vow with my elder brother .
今晚 , 我 , 这 年轻 兄弟 , 希望 到 休息 这 发誓 和 我的 长老 兄弟 .

今晚小弟欲与长兄破戒，

[tiːtʃ] [ðɪs] [dʒeɪd][pæn] [ˈsɪstər] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [ˈkʌmpəni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Teach this Jade Pan Sister to keep you company for the night .
教 这 玉 平底锅 姐姐 到 保持 你 公司 为了 这 夜晚 .

教这玉磐姐陪伴一宿，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] ?
I wonder if they will be willing to consider this ?
我 想知道 如果 他们 将要 是 愿意的 到 考虑 这 ?

未知肯下顾否? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
That's exactly what I was thinking .
那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

“我正有此意。

[dʒʌst][wʌŋ][ˈaɪtəm] .

Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ] [juːkɪŋ] .

I am not destined to be with Yuqing .
我 是 不是 注定 到 是 和 玉清 .

我与这玉卿无缘，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː]

If you are willing to part with it
如果 你 是 愿意的 到 部分 和 它

你若肯割爱，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsɪstər] [dʒɪn] .

It must be Sister Jin .
它 必须 是 姐姐 斤 .

到是这金姐罢。”

[ruːjuː] [læft] [ˈlɑʊdli] :

Ruyu laughed loudly :
如玉 笑了 高声 :

如玉大笑道：

" [maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈmɑːrkəb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "

" My eldest brother is a remarkable person in the world . "
" 我的 长子 兄弟 是 一个 卓越 人 在 这 世界 . "

“长兄乃天下奇人，

[ˈsɪstər] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)] [ˈlædər] .

Sister Jin was eager to climb the social ladder .
姐姐 斤 曾是 渴望的 到 爬 这 社会的 梯子 .

金姐恨不得攀龙附凤。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] . . .

But in the world of pleasure . . .
但 在 这 世界 的 乐趣 . . .

但风月场中，

" [dəʊnt] [dʒoʊk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "

" Don't joke about it . "
" 不 开玩笑 关于 它 . "

说不得戏言。”

[ju] [bɪŋ] [sed] [ˈsɪriəsli] :

Yu Bing said seriously :
于 必应 说 严重地 :

于冰正色道：

" [wen] [dɪd][aɪ] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒoʊkər] ? "

" When did I become a joker ? "
" 什么时候 做过 我 变得 一个 小丑 ? "

“我从几时是个说戏言的人？ ”

[ruːjuː] [sɔː] [ðæt] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [kənˈsɪdəɪŋ] [ˈpraːstɪtuːt] [hɜːrˈself] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpraːstɪtuːt] .

Ruyu saw that Bing was seriously considering prostituting herself for a prostitute .
如玉 锯 那 必应 曾是 严重地 考虑 卖淫 她自己 为了 一个 妓女 .

如玉见于冰竟认真要嫖，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪŋˈretɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmedlɪŋ] .

He deeply regretted his meddling .
他 深 后悔 他的 干预 .

心中甚是后悔自己多事。

[ænd; ənd][br'kəz, br'kɔ:z] [ju] [biŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][hi:; hi] [rɪ'spektɪd] [moʊst] ,
And because Yu Bing was the person he respected most ,
和 因为 于 必应 曾是 这 人 他 受人尊敬 最多 ,
又因于冰是他最敬爱的人，

[let] [hɪm; ɪm][hæv; həv][wʌn] [naɪt] .
Let him have one night .
让 他 有 一 夜晚 .
就让他一夜，

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
也还过得去。

[hi:; hi] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][dʒɪn] - :
He then smiled and said to Jin Zhong'er :
他 然后 微笑 和 说 到 斤 - :
又笑向金钟儿道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['tru:li] ['blesɪd; blest] ! "
" You are truly blessed ! "
" 你 是 真的 蒙福 ！ "
“你真是天大的造化！ ”

[dʒɪn] - [stoʊl] [ə; eɪ] [glæns] [æt; ət]['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] .
Jin Zhong'er stole a glance at Ru Yu .
斤 - 偷窃 一个 瞥一眼 在 ru 于 .
金钟儿偷瞅了如玉一眼，

[ðen] [hi:; hi] [stɔ:pt] ['tɔ:kɪŋ] .
Then he stopped talking .
然后 他 停止 说 .
随即也不说了，

[hi:; hi] [stɔ:pt] ['læfɪŋ] .
He stopped laughing .
他 停止 笑 .
也不笑了，

[hi:; hi] [drɪ'spleɪd] ['meni] [saɪnz] [ʌv; əv] [drɪ'pref(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'i:z] .
He displayed many signs of depression and unease .
他 显示 许多 标志 的 沮丧 和 不安 .
做出许多抑郁不豫之态。

[ju] [biŋ] ['sɪmplɪ] [smaɪld] .
Yu Bing simply smiled .
于 必应 简单地 微笑 .
于冰但微笑而已，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ru:ju:] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :
向如玉道：

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lweɪz] [biŋ] [ˌstreɪt'fɔ:rwərd] .
I have always been straightforward .
我 有 总是 到过 直截了当 .
“我一生性直率，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][kaɪnd] [ɪn'tenʃən] , [jʌŋ] ['mæstər]
Since you have kind intentions , young master
自从 你 有 种类 意图 , 年轻的 掌握
既承公子美意，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] ['ɜ:rlɪər] .
Then you can rest earlier .
然后 你 能 休息 早些时候 .

便可早些安歇，

" [aɪ] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [wɔ:k] [tə'mɑ:roʊ] . "
" I still have to walk tomorrow . "
" 我 仍然 有 到 走 明天 . "

明日还要走路。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['eksələnt] . "
" Excellent . "
" 出色的 . "

“极好。”

[soʊ] [ðeɪ] [gɑ:t][ʌp] [tə'geðər] .
So they got up together .
所以 他们 得到 向上 一起 .

于是一同起身，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Come to the courtyard .
来 到 这 庭院 .

到庭屋院来。

[ru:ju:] ['si:kɹətli] ['ɔ:fərd] [dʒɪn] - [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [wɜ:rdz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Ruyu secretly offered Jin Zhong'er a few more words of comfort .
如玉 偷偷 提供 斤 - 一个 很少 更多的 字 的 舒适 .

如玉又暗中安慰了金钟儿几句。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['fɑ:ðər] . "
" You should also inform my father . "
" 你 应该 还 通知 我的 父亲 . "

“你也该达知我父亲一声。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪl] [seɪ] [aɪ 'ti:] . "
" Of course I'll say it . "
" 的 课程 患病的 说 它 . "

“我自然要说。”

[ju] [bɪŋ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Yu Bing walked into the east room .
于 必应 步行 进入 这 东方 房间 .

于冰走入东房，

['oʊnli] [red] ['kɜ:tənz] [wɜ:r; wər]['vɪzəb(ə)] .
Only red curtains were visible .
仅有的 红色的 窗帘 是 可见的 .

只见帘幕垂红，

[ðə; ði] ['kɑ:rpɪt] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The carpet was laid out on the ground .
这 地毯 曾是 铺设 出去 在 这 地面 .

氍毹铺地，

[teɪblz] , [tʃerz] , [tʃests] , [ænd; ənd] ['kæbɪnəts] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] .
Tables , chairs , chests , and cabinets were arranged .
表格 , 椅子 , 箱子 , 和 橱柜 是 安排 .

摆列着桌椅箱柜，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] .
The walls are covered with calligraphy and paintings .
这 墙壁 是 涵盖 和 书法 和 绘画 .

字画满墙。

[ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [kwɪlt] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [pɪt] .
A brocade quilt was piled up on the pit .
一个 锦缎 被子 曾是 堆积 向上 在 这 坑 .

坑上堆着锦被，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrənt] [smʊk] .
The incense burner was filled with fragrant smoke .
这 香 刻录机 曾是 已填 和 香 抽烟 .

炉内偎着名香，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [kli:n] .
It is very clean .
它 是 非常 干净的 .

甚是干净。

[ju] - [tʊk] [hɜ:r; hər] [li:v] .
Yu Pan'er took her leave .
于 - 采取 她 离开 .

玉磐儿告辞去了。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) , ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] .
Ruyu was still sitting on the kang (heated brick bed) , chatting and laughing .
如玉 曾是 仍然 坐着 在 这 炕 (加热 砖 床) , 聊天 和 笑 .

如玉还在炕上坐着说笑。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [pli:z] [stɑ:p] , [jʌŋ] ['mæstər] . "
" Please stop , young master . "
" 请 停止 , 年轻的 掌握 . "

“公子请罢，

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [sli:p] .
I'm going to sleep .
我是 去 到 睡觉 .

我要睡了。”

[ru:ju:] [hæd; həd] [dʒʌst] [left] .
Ruyu had just left .
如玉 有 只是 左边 .

如玉方才出去。

[ju] [bɪŋ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Yu Bing closed the door .
于 必应 关闭 这 门 .

于冰将门儿关闭，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [pʊld] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [tuː; tə] [meɪk]
He personally pulled the bedding from the kang (a heated brick bed) to make
他 亲自 拉 这 寝具 从 这 炕 (一个 加热 砖 床) 到 制作
[ə; eɪ] [bed] .
a bed .
一个 床 .

亲自从炕上拉过被褥来铺垫，

[pʊt] [kloʊðz] , [[uːz] [ænd; ənd] [saːks] ,
Put clothes , shoes and socks ,
放 衣服 , 鞋 和 袜子 ,
[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ɔːf] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
They all took their clothes off behind the kang (heated brick bed) .
他们 全部 采取 他们的 衣服 离开 在后面 这 炕 (加热 砖 床) .
都脱在炕后，

[hiː; hi] [krɔːld] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvəz] .
He crawled under the covers .
他 爬行 在下面 这 封面 .
往被内一钻，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒɪn] - :
He said to Jin Zhong'er :
他 说 到 斤 - :
向金钟儿道：

" [aɪ] [əˈfend] [juː; jʊ][fɜːrst] . "
" I'll offend you first . "
" 患病的 得罪 你 第一的 . "
“我先得罪你罢。”
[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :
金钟儿笑道：

[pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə][duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Please feel free to do as you please .
请 感觉 自由的 到 做 作为 你 请 .
“只管请便。”

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] :
He pondered in his heart :
他 沉思 在 他的 心 :
心中思忖道：
" [ðɪs] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈleŋ] [ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] . . . "
" This man surnamed Leng is in such a hurry . . . "
" 这 男人 姓氏 冷 是 在 这样的 一个 匆忙 "
“这姓冷的这般情急，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [skɪl] [ænd; ənd] [ədˈvæntɪdʒ] [ɪn] [bed] .
It must be a matter of skill and advantage in bed .
它 必须 是 一个 事情 的 技能 和 优势 在 床 .
必定床事上利害。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [əˈfɔːrd] [aɪ ˈtiː]
If you can't afford it
如果 你 不能 买得起 它
若承受不起，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎处? ”

[tuː; tə] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['ɡoʊldən] [bel] ,
To know about this golden bell ,
到 知道 关于 这 金的 钟 ,

要知这金钟儿，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][moʊst] ˌ[temprə'mentl]
He is the most temperamental
他 是 这 最多 性情古怪

是个最有性气、

[ðæt] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [bɪtʃ] .
That despicable bitch .
那 卑鄙 婊子 .

可恶至极的婊子。

[ðə; ði][fɜːrst] [lʌv] [ɪz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
The first love is handsome and talented .
这 第一的 爱 是 英俊的 和 才华横溢 .

第一爱人才俊俏，

['sekənd] ['oʊnli] [lʌv] ['mʌni] .
Second only love money .
第二 仅有的 爱 钱 .

第二才爱银钱。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] ,
If he is unwilling ,
如果 他 是 不情愿 ,

他若不愿意的人，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ] [stæbd] [hɪm; ɪm] [twɑɪs] ,
Although I stabbed him twice ,
虽然 我 刺伤 他 两次 ,

虽杀他两刀，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt][,aɪ 'tiː] ['iːðər] .
He didn't want it either .
他 没有 想 它 任何一个 .

他也不要。

['zɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zheng Sanjia and his wife ,
郑 - 和 他的 妻子 ,

郑三家两口子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
There was nothing they could do about it .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 关于 它 .

也无如他何。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ju] [bɪŋz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt][wɜːr; wər] [pʊr] [ðæt]
It was only because he saw that Yu Bing's clothes and hat were poor that
它 曾是 仅有的 因为 他 锯 那 于 必应 衣服 和 帽子 是 贫穷的 那

[hiː; hi] . . .
he : : :
他 : : :

只因他看于冰衣帽虽然贫寒，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .

The person is elegant and refined .
这 人 是 优雅的 和 精制 .

人物清雅风流，

[aɪ ˈti:][ɪz] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] [strɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən][dʒeɪd] .

It is four or five times stronger than jade .
它 是 四 或者 五 时代 更强 比 玉 .

强似如玉四五倍。

[hi:; hi] [lʊks] [tu:; tə][bi:; bi][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] .

He looks to be no more than thirty .
他 看起来 到 是 不 更多的 比 三十 .

看年纪又不过三十内外人。

[ˈnoʊɪŋ] [hi:; hi] [ˈkudnt] [steɪ] [lɔ:ŋ] ,
Knowing he couldn't stay long ,
会心 他 不能 停留 长的 ,

只因知道他不能久留，

[wen] [ru:ju:] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ɑ:rm] .

Wen Ruyu has a long arm .
温 如玉 有 一个 长的 手臂 .

温如玉是把长手，

[ðæts] [waɪ] [soʊ] [ˈmeni] [θɪŋz] ˈhæpənd] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [wa:nt][tu:; tə] [si:] .
That's why so many things happened that I didn't want to see .
那就是 为什么 所以 许多 事物 发生 那 我 没有 想 到 看 .

所以头前才做出许多不愿意的光景，

[baʊnd] [laɪk] [dʒeɪd] .

Bound like jade .
边界 喜欢 玉 .

捆缚如玉。

[ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,

In his heart ,
在 他的 心 ,

究竟他心上，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈi:gər] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfrendli] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] .

I am eager to have a friendly talk with Yu Bing .
我 是 渴望的 到 有 一个 友好的 讲话 和 于 必应 .

急愿与于冰款洽。

[aɪ] [si:] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [ɪz] [əˈsli:p] [naʊ] .

I see that Yu Bing is asleep now .
我 看 那 于 必应 是 睡着了 现在 .

今见于冰先睡了，

[hi:; hi] [ðen] ˈhɜ:rɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪbl] ,

He then hurriedly went to the dressing table ,
他 然后 匆匆 去 到 这 敷料 桌子 ,

他便连忙在妆台前，

[ˈbrʌʃɪŋ] ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [ˈtempəlz] ,
Brushing eyebrows and temples ,
刷牙 眉毛 和 寺庙 ,

拂眉掠鬓，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði][paɪp] [rɪŋ] ;

Remove the pipe ring ;
消除 这 管道 戒指 ;

卸却管环；

[aɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [maɪ] ['slɪpərz] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ka:n] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
I changed into my slippers on the back of the kang (heated brick bed) .
我 已更改 进入 我的 拖鞋 在 这 后退 的 这 炕 (加热 砖 床) .
在后炕换了睡鞋，

[teɪk] [ɔ:f] [jɔr; jər] [kloʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .
将衣服脱去，

[ʃiː; ʃɪ] ['hæpɪli] ['snʌɡəld] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kʌvərz] .
She happily snuggled into the covers .
她 快乐地 依偎着 进入 这 封面 .
喜喜欢欢的钻入被来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] ['sliːpɪŋ] [feɪs] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði][aɪs] .
He was found sleeping face up on the ice .
他 曾是 成立 睡眠 脸 向上 在 这 冰 .
只见于冰面朝上睡着，

['saɪlənt][ænd; ɐnd] [stiːl] .
Silent and still .
沉默的 和 仍然 .
不言不动。

[fɜːrst] , [pleɪs] [jɔr; jər][hænd][ɑ:n][jɔr; jər] [tʃest] .
First , place your hand on your chest .
第一的 , 地方 你的 手 在 你的 胸部 .
先用手在胸前一搭，

[,aɪ 'tiː] [felt] [æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs][ænd; ɐnd][ˈaɪərn] ;
It felt as cold as ice and iron ;
它 毛毡 作为 寒冷的 作为 冰 和 铁 ;
觉得冷如冰铁；

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ə'gen] .
He touched his stomach again .
他 感动 他的 胃 再次 .
又往肚上一摸，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [truː] ;
That is also true ;
那 是 还 真的 ;
也是如此；

[hiː; hi] [pʊʃt] [,aɪ 'tiː] .
He pushed it .
他 推动 它 .
推了推，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .
也不言语；

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
仔细一看，

[ˈwɔːtər] [wʌz; wəz] [siːn] ['floʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] [maʊθ] .
Water was seen flowing out of the ice mouth .
水 曾是 已见 流动 出去 的 这 冰 嘴 .
见于冰嘴内流出水来，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfiːlɪŋ] [wel] [ʌp] [ɪnˈsaɪd][em ˈiː] .
A strange feeling welled up inside me .
一个 奇怪的 感觉 井 向上 里面 我 :

心上甚是怪异，

[hiː; hi] [æskt] [ˈɜːrdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急急的问道：

[haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ?

“你是怎么样？”

[ju] [bɪŋz] [aɪz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Yu Bing's eyes were wide open .
于 必应 眼睛 是 宽的 打开 :

只见于冰大睁着眼，

[lʊk] [ˈoʊnli][ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] .
Look only up at the ceiling .
看 仅有的向上 在 这 天花板 :

只往顶棚上看。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊʃt] [ænd; ænd] [ʃʊk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] [əˈɡen] .
He quickly pushed and shook it with his hands again .
他 迅速地 推动 和 摇晃 它 和 他的 双手 再次 :

连忙又用手推摇，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][maɪ] [ˈstʌmək] .
I heard a rumbling sound coming from inside my stomach .
我 听到 一个 隆隆声 声音 未来 从 里面 我的 胃 :

听得肚内响动起来。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [bɪŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Seeing that Bing opened his mouth ,
看到 那 必应 打开 他的 嘴 ,

见于冰将嘴一张，

[ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] , [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊl] ,
A stream of water , about the thickness of a bowl ,
一个 溪流 的 水 , 关于 这 厚度 的 一个 碗 ,

有碗口粗细一股水，

[aɪ ˈtiː] [ˈsʌd(ə)nli] [pɔːpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [deɪ] .
It suddenly popped out from inside the day .
它 突然 爆裂 出去 从 里面 这 天 :

从日内咕突突冒将出来，

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [bɔːst] [hɜːr; hər][maɪnd] .
Jin Zhong'er was so frightened that she lost her mind .
斤 - 曾是 所以 害怕 那 她 丢失的 她 头脑 :

吓的金钟儿神魂俱失，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈbɑːðər] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [pænts] .
He didn't even bother to put on his pants .
他 没有 甚至 打扰 到 放 在 他的 裤子 :

也顾不得穿裤子，

[pʊt] [ɑ:n][jʊr; jər] [kloʊðz] ,
Put on your clothes ,
放 在 你的 衣服 ,

披上衣服，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [kɑ:n] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He jumped off the kang (a heated brick bed) .
他 跳了起来 离开 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

跳下炕来，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Open the door .
打开 这 门 .

将门儿开放。

[waɪl] ['rʌnɪŋ] [aʊt] ,
While running out ,
尽管 跑步 出去 ,

一边往外跑，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一边大叫道：

" [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Come quickly ! "
" 来 迅速地 ! "

“你们快来！

" ['ʌŋk(ə)l] ['lɛŋ] , ['sʌmθɪŋ] [bæd][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Uncle Leng , something bad has happened ! "
" 叔叔 冷 , 某物 坏的 有 发生 ! "

冷大爷不好了。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [sti:l] [ə'weɪk] .
Everyone was still awake .
每个人 曾是 仍然 醒 .

众人还都未睡，

[ðeɪ] [ɔ:l][ræn][ʼoʊvər][ænd; ənd] [æskt] :
They all ran over and asked :
他们 全部 跑 超过 和 问 :

一齐跑来问道：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“是怎么？ ”

[dʒɪŋ] - ['pɔɪntɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Zhong'er pointed into the room and said :
斤 - 尖 进入 这 房间 和 说 :

金钟儿用手向房内指道：

" [lʊk] ['kwɪkli] ! "
" Look quickly ! "
" 看 迅速地 ! "

“你们快看去，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得了！ ”

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [ru:m] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz]['gouɪŋ]
A group of men and women rushed to the room to see what was going
一个 团体 的 男人 和 女性 匆忙 到 这 房间 到 看 什么 曾是 去
[ɑ:n] .
on .
在 ；

众男女抢人房来看视，

[nɑ:t] [si:n] [ɪn][aɪs] ,
Not seen in ice ,
不是 已见 在 冰 ；

不见于冰，

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] ['ɪnər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di]['raɪzɪz][kæn; kən][wʌn] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['bɑ:di][ɪz] [reɪzd] .
Only when the inner part of the body rises can one see that the body is raised .
仅有的 什么时候 这 内 部分 的 这 身体 上升 能 一 看 那 这 身体 是 提高 ；

止见被内高起，

[,aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk][ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'saɪd] .
It looks like there's something inside .
它 看起来 喜欢 有 某物 里面 ；

像个有东西在内。

[hiː; hi] ['hɜ:ɹɪdli] ['lɪftɪd] [,aɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly lifted it up with his hand to take a look .
他 匆匆 抬起 它 向上 和 他的 手 到 拿 一个 看 ；

忙用手掀起一看，

[,aɪ 'tiː] [tɜ:ɹnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɑ:rdʒ] [bluː] [veɪs] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] [hoʊm] .
It turned out to be the large blue vase on the table in his family home .
它 转向 出去 到 是 这 大的 蓝色的 花瓶 在 这 桌子 在 他的 家庭 家 ；

原来是他家庭屋桌上摆着的大蓝花瓶，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θriː] [fi:t] [b:ŋ] .
It is more than three feet long .
它 是 更多的 比 三 脚 长的 ；

有三尺余长，

['sli:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['mætrəs] ;
Sleeping on the mattress ;
睡眠 在 这 床垫 ；

睡在褥子上面；

[pʊt] [ə; eɪ] [kwɪlt]
Put a quilt
放 一个 被子

将一床被褥，

[soʊkt] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] [baɪ]['wɔ:tər] .
Soaked through and through by water .
浸泡过 通过 和 通过 经过 水 ；

被水内外湿透。

[dʒɪŋ] - ['hɜ:ɹɪdli] [pʊt] [ɑ:n][hɜ:r; hər][pænts] .
Jin Zhong'er hurriedly put on her pants .
斤 - 匆匆 放 在 她 裤子 ；

金钟儿急挝着穿裤子，

[ðen] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
Then from beginning to end ,
然后 从 开始 到 结尾 ；

然后从头至尾，

[hi:; hi] [gerv] [ə; ei] [spi:tʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The family was greatly surprised .
这 家庭 曾是 非常 惊讶 .

一家儿大为惊怪，

[wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈhæpi] [ðæt] [hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [dɪˈlaɪt] .
Wen Ruyu was so happy that he clapped his hands in delight .
温 如玉 曾是 所以 快乐的 那 他 鼓掌 他的 双手 在 喜 .

把一个温如玉乐得拍胸鼓掌，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [stɔ:p] [ˈlæfɪŋ] .
He couldn't stop laughing .
他 不能 停止 笑 .

不住的哈哈大笑。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈdi:mən] [frʌm; frəm] . "
" I don't know where they brought this demon from . "
" 我 不 知道 在哪里 他们 带来 这 恶魔 从 . "

“不知从那里领来一个妖魔，

[ðeɪ] [ˈru:ɪnd] [maɪ] [ɡʊd] [ˈbedɪŋ] .
They ruined my good bedding .
他们 毁坏 我的 好的 寝具 .

将我一床好被褥坏的停停当当，

" [aɪ] [stɪl] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðeə(r)] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət] ? "
" I still don't know what they're laughing at ? "
" 我 仍然 不 知道 什么 它们是 笑 在 ? "

还不知笑的是什么？ ”

[ru:ju:] [læft] [ˈi:v(ə)n] [ˈləʊdər] :
Ruyu laughed even louder :
如玉 笑了 甚至 更大声 :

如玉越发大笑道：

" [jɔr; jər] [ˈbedɪŋ] [ɪz] [ˈru:ɪnd] "
" Your bedding is ruined "
" 你的 寝具 是 毁坏 "

“坏了你的被褥，

[aɪl] [merk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'll make it up to you .
患病的 制作 它 向上 到 你 .

我赔你的。

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [əˈɡri:] [tu:; tə] [ɡoʊ] [tu:; tə] [ə; ei] [ˈbrɔ:θl] [təˈdeɪ] .
I saw him agree to go to a brothel today .
我 锯 他 同意 到 去 到 一个 妓院 今天 .

我今日见他答应着要嫖，

[aɪ] [səˈspektɪd] [hi:; hi] [ˈwɔznt] [ðæt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I suspected he wasn't that kind of person .
我 怀疑 他 不是 那 种类 的 人 .

我就疑心他不是这样人。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
As expected .
作为 预期的 :

不想果然。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftə] [əˈgen] .
He burst into laughter again .
他 爆裂 进入 笑声 再次 :

又大笑起来。

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ˈkwɪkli] [laɪt] [ðə; ðɪ] [ˈlæntərn] ! "
" Quickly light the lantern ! "
" 迅速地 光 这 灯笼 ! "

“快打灯笼，

[tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ɔːr] [nɑːt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ]
To search or not to search
到 搜索 或者 不是 到 搜索

寻不寻，

[ðeɪ] [hɪd] [ðer; ðər] .
They hid there .
他们 隐藏 那里 :

藏在那里去了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] , "
" No need to search , "
" 不 需要 到 搜索 , "

“不用寻，

[aɪ] [noʊ] [hiː hi] [went] .
I know he went .
我 知道 他 去 :

我知道他去了。

[ˈzɛŋ] [sæn] [sed] :
Zheng San said :
郑 圣 说 :

“郑三道：

[ðə; ðɪ] [gert] [ɪz] [ɪkt] .
The gate is locked .
这 门 是 已锁定 :

“大门锁着，

[wer] [ɪz] [hiː hi] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where is he going ?
在哪里 是 他 去 ?

他往那里去？ ”

[æz; əz] [ˈwæŋ] [læft] :
As Wang laughed :
作为 王 笑了 :

如王笑道：

" [ði:z] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [dɔ:z] [ʌv; əv] [jɔ:rz] . . . "
" These houses and doors of yours . . . "
" 这些 房屋 和 门 的 你的 . . . "

“你这几间房屋门户，

[wɒts] [bɪn] [ˈsetld] ?
What's been settled ?
是什么 到过 定居 ?

算了甚么？ ”

[haʊ] [ju] [bɪŋ] [pleɪd] [ˈmædʒɪk] [trɪks] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
How Yu Bing played magic tricks at his house ,
如何 于 必应 玩 魔法 技巧 在 他的 房子 ,

就将于冰在他家如何顽耍戏法，

[haʊ] [du:][aɪ] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [mægˈnetɪk] [dʒɑ:r] ?
How do I get out of the large magnetic jar ?
如何 做 我 得到 出去 的 这 大的 磁的 罐 ?

如何从大磁罐内走去，

[rɪˈplɜs] [ðə; ði] [veɪs] [təˈdeɪ] .
Replace the vase today .
代替 这 花瓶 今天 .

今日替换一个花瓶，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst][hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [spɪt] [ɑ:n] [ˈsʌmθɪŋ] .
It was just his ability to spit on something .
它 曾是 只是 他的 能力 到 吐 在 某物 .

不过是他唾了一口的本事，

[wɒts] [,aɪ ˈti:] [wɜ:rθ] ?
What's it worth ?
是什么 它 值得 ?

值得甚么？

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [læft] [əˈgen] .
He laughed again .
他 笑了 再次 .

又笑起来。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈlɪsnd] ,
The men and women listened ,
这 男人 和 女性 听着 ,

众男女听了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʌk] [aʊt] [ðeɪ; ðəɪ] [tʌŋz] [ɪn] [səˈpraɪz] .
They all stuck out their tongues in surprise .
他们 全部 卡住 出去 他们的 舌头 在 惊喜 .

皆吐舌惊奇。

[ˈzeŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][tuːld][ju: 'es] ['su:nər] . "

" **The old man should have told us sooner** . "

" 这 老的 男人 应该 有 讲述 我们 很快 . "

“大爷该早和我们说知，

[sʌtʃ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)l] ,

Such extraordinary people ,

这样的 非凡的 人们 ,

像这样奇人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ]['i:v(ə)n] ['greɪtər] [rɪ'spekt] .

They should be treated with even greater respect .

他们 应该 是 治疗 和 甚至 更大的 尊重 .

该另外加敬才是。”

[dʒɪŋ] - [sed] :

Jin Zhong'er said :

斤 - 说 :

金钟儿道：

" [wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] ['ɔ:fər] [æz; əz][ə; eɪ] ['tribju:t] ? "

" **What else is there to offer as a tribute** ? "

" 什么 别的 是 那里 到 提供 作为 一个 贡 ？ "

“还加敬什么？

[ju:; jʊ][dʒʌst] [lʊk] ,

You just look ,

你 只是 看 ,

你们只看，

[ðə; ði] [felt] ['blæŋkɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [wʌz; wəz] [soʊkt] [θru:] .

The felt blanket on the kang (a heated brick bed) was soaked through .

这 毛毡 毯子 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 曾是 浸泡过 通过 .

把炕上的毡也湿透了。

[hi:; hi][dʒʌst] [nəʊz] [həʊ] [tu:; tə][du:][mædʒɪk] [trɪks] .

He just knows how to do magic tricks .

他 只是 知道 如何 到 做 魔法 技巧 .

就是会耍戏法儿，

[ɪts] [rɔ:ŋ] [tu:; tə][hɑ:rm] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [ðɪs] .

It's wrong to harm people like this .

它是 错误的 到 伤害 人们 喜欢 这 .

也不该这样害人。

[aɪ] ['dɪdnt] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .

I didn't offend him .

我 没有 得罪 他 .

我又没得罪了他。

[ru:ju:] [læft] ['i:v(ə)n]['hɑ:rdər] .

Ruyu laughed even harder .

如玉 笑了 甚至 更难 .

“如玉越发笑的不止。

['zɛŋ] - :

Zheng Sandao :

郑 - :

郑三道：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "

" **Come with me** . "

" 来 和 我 . "

“你们同我来，

[ʌltɪmətli] , [wi:l] [hæv; həv][tu:; tə][let] ['evriwʌn] [sɜ:rt] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
Ultimately , we'll have to let everyone search for it .
最终 , 出色地 有 到 让 每个人 搜索 为了 它 .
到底要大家寻寻。”

[soʊ] [ðeɪ] [lɪt] ['læntərnz] .
So they lit lanterns .
所以 他们 点燃 灯笼 .

于是打了灯笼，

[fɜ:rst] , [teɪk] ['fotouz][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
First , take photos in the court .
第一的 , 拿 照片 在 这 法庭 .

先照庭内。

[si:] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [veɪs] .
See the front of the vase .
看 这 正面 的 这 花瓶 .

见正面花瓶，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪəd] ;
As expected , it disappeared ;
作为 预期的 , 它 消失 ;

果然不见了；

[ə; eɪ] [fju:] ['lɒtəs] ['flaʊərz] ,
A few lotus flowers ,
一个 很少 莲花 花朵 ,

几枝莲花，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [left] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
It was also left on the ground .
它 曾是 还 左边 在 这 地面 .

也丢在了地下。

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] [ə'gen] .
They searched inside and out again .
他们 搜索 里面 和 出去 再次 .

又里外寻找了个遍，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['fɪgjər] [ðer; ðər] , ['kouldəz][ðæn; ðən][aɪs] ?
Is there a figure there , colder than ice ?
是 那里 一个 数字 那里 , 更冷 比 冰 ?

那里有个冷于冰的影儿？

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [sɔ:] [ɡɒdz][ænd; ənd] ['ɡoʊsts] .
The whole family saw gods and ghosts .
这 所有的 家庭 锯 神 和 鬼魂 .

一家子见神见鬼，

[ðə; ði] [nɔɪz] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] [bɪ'fɔ:r] ['faɪnəli] [səb'saɪdɪŋ] .
The noise lasted until midnight before finally subsiding .
这 噪音 持续 直到 午夜 前 最后 消退 .

吵乱了半夜方歇。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈfaɪəˌflaɪz] , [dəʊnt] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hi:t] .
Fireflies , don't complain about the heat .
萤火虫 , 不 抱怨 关于 这 热 .

萤火休言热，

[du:][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv][kooʊld] .
Iceworms do not speak of cold .
冰虫 做 不是 说话 的 寒冷的 .

冰虫莫语寒。

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['vɪzɪtər]
Unaware of the celestial visitor
不知情 的 这 天体 游客

不知天上客，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [si:n] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It is still seen by the world .
它 是 仍然 已见 经过 这 世界 .

犹作世人看。

[tʃæptər] - [lɪ'ɑ:n] - [mɪ'steɪkənli] ['entərz] [ðə; ði] - [keɪv] , [lɛŋ] [ju:brɪŋ] [rʌʃɪz] [tu:; tə] [seɪv]
Chapter 45 Lian Chengbi mistakenly enters the Lizhu Cave , Leng Yubing rushes to save
章 - 连 - 错误地 进入 这 - 洞穴 , 冷 玉冰 冲刺 到 节省
[ˈhu:ʃə] [ˈmaʊnt(ə)n]
Huya Mountain
虎牙 山

第四十五回连城璧误入骊珠洞冷于冰奔救虎牙山

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[waɪl] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['di:mən] .
While enjoying the scenery , they encountered a demon .
尽管 享受 这 风景 , 他们 遭遇 一个 恶魔 .

游赏却逢魔，

[waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [ˈenvi] [faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pjʊr] [kən'dʌkt] ?
Why would someone envy fine clothes and pure conduct ?
为什么 会 某人 嫉妒 美好的 衣服 和 纯的 执行 ?

肯把清操羨绮罗？

[tu:; tə] [si:] [θru:] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [æt; ət][hænd] ,
To see through the truth and the matter at hand ,
到 看 通过 这 真相 和 这 事情 在 手 ,

勘破个中情与事，

[wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [skəʊldɪd] ?
What's there to fear from being scolded ?
是什么 那里 到 害怕 从 存在 责骂 ?

叱喝何惧，

[ðɪs] ['bɑ:di][ɪz] [ˈsʌfərɪŋ] .
This body is suffering .
这 身体 是 痛苦 .

此身受折磨。

['reskju:ɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)l] ['bi:ɪŋ]
Rescuing a friend and encountering a celestial being
救援 一个 朋友 和 遭遇 一个 天体 存在

救友遇仙客，

[lets] [ju:z] [hju:'mɪləti][æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] .
Let's use humility as a way to reconcile .
我们来吧 使用 谦逊 作为 一个 方式 到 调和 .

聊借谦抑作解和。

[ɪn'strʌk(ə)nz] [wɜːr; wəɹ][ˈɡɪv(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ˈpleɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈdɪpər] .
Instructions were given on the placement of the Heavenly Dipper .
指示 是 给定 在 这 放置 的 这 天上 杓 .
指授天罡着落处，

[wʌn] [mɔːr] [lʌv] , [wʌn] [mɔːr] [taɪm]
One more love , one more time
一 更多的 爱 , 一 更多的 时间
情多一任，

[aɪ] [ˈpɒndəd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkɛrfəli] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
I pondered it carefully day and night .
我 沉思 它 小心 天 和 夜晚 .
朝夕细揣摩。

[raɪt] [tuːn] : " - "
Right tune : " Nanxiangzi "
正确的 调 : " - "
右调《南乡子》

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [muːvd] [ðə; ði] [vers] [ˈɪntuː][dʒɪn] - [kwɪlt] .
It is said that Leng Yubing moved the vase into Jin Zhong'er's quilt .
它 是 说 那 冷 玉冰 已搬 这 花瓶 进入 斤 - 被子 .
话说冷于冰将花瓶移入金钟儿被内，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm] - [baɪ] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
They escaped from Shimapo by using the water .
他们 逃脱 从 - 经过 使用 这 水 .
借水遁出了试马坡，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [keɪv] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived at the entrance of Qiongyan Cave in no time .
他们 到达的 在 这 入口 的 - 洞穴 在 不 时间 .
顷刻即到了琼岩洞门口。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .
门儿大开，

[wɔːk] [ɪnˈsaɪd] ,
Walk inside ,
走 里面 ,
走将入去，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫道：

" [ˈiːv(ə)n] ,
" even ,
" 甚至 ,
“连、

[wer] [ɑːr; ər][maɪ] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðərz] , [dʒɪn][ɜːr; ər] ?
Where are my two virtuous brothers , Jin Er ?
在哪里 是 我的 二 有德行的 兄弟 , 斤 呃 ?
金二位贤弟那里？ ”

[,aɪ 'ti:] [kɔ:lɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
It called out a few times .
它 称为 出去 一个 很少 时代 .

叫了几声，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'spɑ:ns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

不见答应。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeə(r)] [bəuθ] ['sli:pɪŋ] ? "
" Do you think they're both sleeping ? "
" 做 你 思考 它们是 两个都 睡眠 ? "

“想是两人都睡觉么？

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [rɪ'per] ?
How can this be repaired ?
如何 能 这 是 已修复 ?

这如何修得成？ ”

['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] ,
Walking into the stone hall ,
步行 进入 这 石头 大厅 ,

走到石堂内，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sevrəl] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] .
There were several pieces of clothing .
那里 是 一些 件 的 衣服 .

见有几件衣服，

[bɔ:st] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Lost in all directions .
丢失的 在 全部 方向 .

丢得东三西四。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [keɪv] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [,aɪ 'ti:] .
They rushed to the back cave to inspect it .
他们 匆忙 到 这 后退 洞穴 到 检查 它 .

忙到后洞看视，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ʌv; əv] [raɪs] [left] .
There wasn't a single grain of rice left .
那里 不是 一个 单身的 粮食 的 米 左边 .

米也没一粒了，

['oʊnli] [roʊps]
Only ropes
仅有的 绳索

只有绳索、

[ˈæksɪz][ænd; ænd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr][ˈaɪtəmz]
Axes and other similar items
轴 和 其他 相似的 项目

斧头等物，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [səɪ'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

心上甚是惊诧。

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ,
Returning to the front hall and sitting down ,
返回 到 这 正面 大厅 和 坐着 向下 ,
回到前堂坐下,

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; ei] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,
思想了一会,

[hiː; hi] [said] ['laʊdli] :
He sighed loudly :
他 叹了口气 高声 :
大声长叹道:

[aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
I come and go like clouds and mist .
我 来 和 去 喜欢 云 和 薄雾 :
“我云来雾去,

['vɪzɪtɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] ['iːziɪst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .
Visiting them is the easiest thing to do .
访问 他们 是 这 最容易 事物 到 做 :
看望他们最易,

[waɪ] [biː; bi] [baʊnd] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] ?
Why be bound for three years ?
为什么 是 边界 为了 三 年 ?
何必拘定三年?

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [tʃɑːp] [wʊd] [ænd; ənd] [fetʃ]
This must be someone coming out of the cave to chop wood and fetch
这 必须 是 某人 未来 出去 的 这 洞穴 到 劈 木头 和 拿来
['wɔːtər] .
water .
水 .
此必是出洞砍柴取水,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən][aʊtˈsaɪdər] ;
He was killed by an outsider ;
他 曾是 被杀 经过 一个 局外人 ;
被异类伤了性命;

[pər'hæps] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [raɪs] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Perhaps because the rice was exhausted ,
也许 因为 这 米 曾是 筋疲力尽的 ,
或因米尽,

[lets] [goʊ] [iːt] ['sʌmwer] [els] .
Let's go eat somewhere else .
我们来吧 去 吃 某处 别的 :
到别处去就食。”

[aɪ] ['kʊdnɪt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['diːpli] ['sædnɪd] .
I couldn't help but feel deeply saddened .
我 不能 帮助 但 感觉 深 悲伤 .
不由的满怀痛悼,

[terz] [d'rɪpt] ['ɑːntə][maɪ] [kloʊðz] .
Tears dripped onto my clothes .
眼泪 滴落 到 我的 衣服 :
泪滴衣襟。

[ðen] [hiː; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :

然后 他 想法 :

又想道：

" [ɔ:r] [pər'hæps] [ðei] [kɑ:nt] [ber] [ðə; ði] ['hɑ:rdʃɪp] . "
" Or perhaps they can't bear the hardship . "

" 或者 也许 他们 不能 熊 这 困境 . "

“或者是他们受不得清苦，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [stɑ:rt] [ə; ei] [nu:] ['bɪznəs] .
He went down the mountain to start a new business .

他 去 向下 这 山 到 开始 一个 新的 商业 .

下山另做事业。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :

然后 我 想法 :

又想：

['i:v(ə)n] [dʒɪn] - [hæz; həz] [tuː] [ɔ:r] [θriː] [pɑ:rts] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [trʌst] .
Even Jin Buhuan has two or three parts that I can't trust .

甚至 斤 - 有 二 或者 三 部分 那 我 不能 相信 .

“金不换还有二三分信不过，

[l]ʃɑ:n] - [wʌz; wəz] [ə; ei] [mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [huːz] [blʌd] [hæd; həd]
Lian Chengbi was a man who had been beheaded and whose blood had
[bɪn] [spɪld] .
been spilled .

连 - 曾是 一个 男人 WHO 有 到过 斩首 和 谁 血 有
到过 洒了 .

那连城璧是个斩头沥血的汉子，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [æbsə'luːtli] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tuː; tə] ['ruːɪn] [wʌnz] [plænz] .
It is absolutely impossible to ruin one's plans .

它 是 绝对地 不可能的 到 废墟 一个人的 计划 .

断不至坏了念头。

['æftər] [mʌt] [θɔ:t] . . .
After much thought . . .

后 很多 想法 . . .

“思来想去，

[aɪ][,ei 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .

我 是 非常 不安 .

心上甚是不宁。

['sʌd(ə)nli] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] - ['pæləs] ,
Suddenly thinking of Bixia Palace ,

突然 思维 的 - 宫殿 ,

猛想到碧霞宫、

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tuː] [dʒeɪd] ['empərər] ['tɛmpəlz] .
There are two Jade Emperor Temples .

那里 是 二 玉 皇帝 寺庙 .

玉皇庙二处，

[ɪ'miːdiətli] [ɪk'siːdɪŋ] [dʌst] ,
Immediately exceeding dust ,

立即地 超过 灰尘 ,

立即差超尘、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˌlektˈrɪsəti] ,
Chasing electricity ,
追逐 电 ,

逐电，

[bræntʃ] [ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaɪəri][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪŋ] .
Branch inquiry and reporting .
分支 询问 和 报道 .

分行查报。

[ˈæftər] [dɑːn] ,
After dawn ,
后 黎明 ,

等至五更后，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [rɪˈplaɪd] [wʌn][ˈæftər][ðə; ði] [ˈʌðər] .
The two ghosts replied one after the other .
这 二 鬼魂 回复 一 后 这 其他 .

两鬼先后回覆。

[ɪnˈkwaɪər][ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːɪtiːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈtempəlz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Inquire in detail about the deities in the temples of each mountain .
查询 在 细节 关于 这 神灵 在 这 寺庙 的 每个 山 .

言细问各山庙上神，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈwɔːkɪŋ] [təˈgeðər] .
I have never seen the two of them walking together .
我 有 绝不 已见 这 二 的 他们 步行 一起 .

从未见他二人行走。

[ˈtrækɪŋ] :
Tracking :
追踪 :

逐电道：

[wen] [ðə; ði][kɪd] [keɪm] [bæk]
When the kid came back
什么时候 这 孩子 来了 后退

“小鬼回来时，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡɑːd] ,
Encountering the local mountain god ,
遭遇 这 当地的 山 上帝 ,

遇本地山神，

[aɪ] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [lɪˈɑːn] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈtrævlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [frʌnt]
I learned that Lian Chengbi had been traveling back and forth between the front
我 学习 那 连 - 有 到过 旅行 后退 和 前进 之间 这 正面

[ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
and back of the mountain a few days ago .
和 后退 的 这 山 一个 很少 天 前 .

问知连城璧数日前还在山前山后来往，

[hiː; hi][hæz; həz][nɔːt] [bɪn] [siːn] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈriːs(ə)ntli] .
He has not been seen walking around recently .
他 有 不是 到过 已见 步行 大约 最近 .

近日未见行走。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [soʊ][,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[ˈtʃeŋ] [baɪ][ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] .
Cheng Bi is still alive .
程 双 是 仍然 活 .

城璧性命还在。”

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] .
They captured the two ghosts .
他们 捕获 这 二 鬼魂 .

收了二鬼，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [ænd; ənd] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] .
They plotted and searched for a place .
他们 绘制 和 搜索 为了 一个 地方 .

算计找寻地方。

[ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [sʌm; səm] [feɪnt] [ˈraɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
Looking up suddenly , I saw some faint writing on the left wall of the stone hall .
寻找 向上 突然 , 我 锯 一些 头晕的 写作 在 这 左边 墙 的 这 石头 大厅 .

猛抬头见石堂左壁上隐隐有些字迹。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly went to the wall to take a look .
他 匆匆 去 到 这 墙 到 拿 一个 看 .

急忙走到墙下一看，

[,aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪŋk] [ɔːr] [brʌʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
It turns out there was no ink or brush in the mountains .
它 转弯 出去 那里 曾是 不 墨水 或者 刷子 在 这 山脉 .

原来山中无笔墨，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] [wɔːl] .
It was written on a stone wall .
它 曾是 书面 在 一个 石头 墙 .

乃是用石头在石墙上写的。

[ɔːlˈðoʊ] [ju] [bɪŋ] [hæz; həz] [ˈeksələnt] [ˈaɪsaɪt] ,
Although Yu Bing has excellent eyesight ,
虽然 于 必应 有 出色的 视力 ,

于冰目力虽佳，

[haʊ] [kæən; kən][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] ?
How can you see in the darkness ?
如何 能 你 看 在 这 黑暗 ?

昏夜那里看得见？

[,aɪˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

只见上写道：

[ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒi:ɑɪdʒɪŋ] [reɪn] , [ˈaʊə; ɑ:r] [ˈjʌŋgə] **On a certain day of a certain month of the Jiajing reign , our younger brothers**
在 一个 肯定 天 的 一个 肯定 月 的 这 嘉靖 在位 , 我们的 年轻 兄弟

弟等从嘉靖某年月日，

[aɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] . **I parted ways with my elder brother in this cave .**
我 分手了 方式 和 我的 长老 兄弟 在 这 洞穴 .

在此洞与大哥分首，

[tu:; tə] [deɪt] , [aɪ ˈti:][hæz; həz] [ɪnˈdʊrd] [ˈθɜ:rtɪ] - [naɪn] [mʌnθs] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rdʃɪp] , [bəʊθ][hɑ:tɪ][ænd; ənd] **To date , it has endured thirty - nine months of hardship , both hot and cold .**
到 日期 , 它 有 忍受 三十 - 九 几个月 的 困境 , 两个都 热的 和 寒冷的 .

至今苦历寒暑三十九个月。

[maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [əˈrɪdʒənəli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [kʌm] [wen] [ðə; ði][raɪs][ræn] [aʊt] . **My elder brother originally said he would come when the rice ran out .**
我的 长老 兄弟 起初 说 他 会 来 什么时候 这 米 跑 出去 .

大哥原说米尽即来，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [les] [ðæn; ðən] [fɔ:r] [mʌnθs] [naʊ] . **It has been less than four months now .**
它 有 到过 较少的 比 四 几个月 现在 .

今未尽四个多月，

[ɪˈklɪps] [ʌv; əv] [græs] [ru:ts] , **Eclipse of grass roots ,**
蚀 的 草 根 ,

日食草根、

[tri:] [bɑ:rk] , **Tree bark ,**
树 吠 ,

树皮，

[maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [hæz; həz] [ˈnevə] [kʌm] . **My elder brother has never come .**
我的 长老 兄弟 有 绝不 来 .

总不见大哥来。

[aɪ ˈti:][ɪz][æŋ; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈsevə] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] ! **It is an intention to sever the relationship between the two of us !**
它 是 一个 意图 到 断绝 这 关系 之间 这 二 的 我们 !

是立意绝我二人也！

[ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] , **On the sixth day of this month ,**
在 这 第六 天 的 这 月 ,

本月初六日，

[kɪm] [sæn] - [di: ˈaɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] . **Kim San - di came out of the cave .**
金 圣 - 迪 来了 出去 的 这 洞穴 .

金三弟出洞，

[faɪnd] [fu:d]
Find food
寻找 食物

寻取食物，

[ˈwerəbəʊts] [ɑ:r; ə] [ʌnˈnoʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .

不知所之。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [əˈraʊnd] - [bɪˈfɔ:r] [ænd; ʌnd][ˈæftər] ,
My brother was around Benshan before and after ,
我的 兄弟 曾是 大约 - 前 和 后 ,

弟在本山前后，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [deɪz] ,
Searching for four days ,
搜索 为了 四 天 ,

找寻四日，

[ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无踪迹。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈlaɪkli] [ˈɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɔ:r] [ˈlepərd] .
He was likely injured by a tiger or leopard .
他 曾是 可能 受伤 经过 一个 老虎 或者 豹 .

大要为虎豹所伤，

[tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] [wʊd] [breɪk] [maɪ] [hɑ:rt] .
To say this would break my heart .
到 说 这 会 休息 我的 心 .

言之肝肠崩裂，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌnˈberəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛不欲生。

[naʊ] [aɪ] [li:v] [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [əˈloʊn] .
Now I leave my younger brother alone .
现在 我 离开 我的 年轻 兄弟 独自的 .

今留弟一人，

[aɪ ˈti:] [felt] [ɪnˈkredəbli] [ˈdesələt] .
It felt incredibly desolate .
它 毛毡 难以置信 荒凉 .

甚觉凄凉不过，

[ðeɪ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪv] [ɑ:n][ðə; ðɪ] 11th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
They emerged from the cave on the 11th of this month .
他们 出现 从 这 洞穴 在 这 11th 的 这 月 .

于本月十一日出洞，

[goʊ][tu:; tə] [hɛŋˈɑ:n] [ɪn]
Go to Hengshan in Huguang
去 到 衡山 在 湖广

去湖广衡山，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ][ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
Searching for my elder brother .
搜索 为了 我的 长老 兄弟 .

寻访大哥。

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [fɪr] [ðæt][maɪ][ˈeldə] [ˈbrʌðə] [maɪ] [ˌʌnɪnˈtenʃənəli] [ˈwaːndə] [hɪr] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] .
I also fear that my elder brother might unintentionally wander here during his visit .
我 还 害怕 那 我的 长老 兄弟 可能 无意中 漫步 这里 期间 他的 访问 .

又恐大哥无意识中游行至此，

[ˈðerfɔːr] , [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [wɔːlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Therefore , on the stone walls on both sides ,
所以 , 在 这 石头 墙壁 在 两个都 侧面 ,

故于两边石墙上，

[iːtʃ] [roʊt] [ðiːz] [wɜːrdz] .
Each wrote these words .
每个 写道 这些 字 .

各写此话。

[brɪˈloʊ] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] " [jʊr; jər] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] - [ˈbaʊz, ˈboʊz] [rɪˈspektfəli] " .
Below it is written " Your younger brother Chengbi bows respectfully " .
以下 它 是 书面 " 你的 年轻 兄弟 - 弓 尊敬 "

下写“弟城璧顿首”。

[ˈæftə] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[wʌn] [dʒɔɪ] , [wʌn] [ˈsɑːroʊ] .
One joy , one sorrow .
一 喜悦 , 一 悲哀 .

一喜一愁。

[ˈkaʊntɪŋ] [ɑːn][maɪ] [ˈfɪŋgərz] :
Counting on my fingers :
计数 在 我的 手指 :

屈指打算：

[təˈdeɪ] [ɪz][dʒʊˈlaɪ] 21st .
Today is July 21st .
今天 是 七月 21st .

“本日是七月二十一日，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][hæd; həd][ˈoʊnli] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
Cheng Bi had only been gone for ten days .
程 双 有 仅有的 到过 已消失 为了 十 天 .

城璧才去了十天。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] [hɛŋˈʃɑːn] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][aɪˈtiː] .
I will go to Hengshan to search for it .
我 将要 去 到 衡山 到 搜索 为了 它 .

我且去衡山找寻。

[ɪf] [dʒɪn] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] . . .
If Jin Buhuan changed his mind . . .
如果 斤 - 已更改 他的 头脑 . . .

若金不换改了念头，

[wɪˈðəʊt] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Without leaving the city walls ,
没有 离开 这 城市 墙壁 ,

不别城璧而去，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈpɪti] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] !
What is there to pity about this person !
什么 是 那里 到 遗憾 关于 这 人 !

此人尚何足惜！ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [keɪv] .

After thinking it over , he left the cave .
后 思维 它 超过 , 他 左边 这 洞穴 .

想罢出洞,。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [wʌz; wəz] [siːld] [wɪð; wɪθ] [ˈtælɪsmənz] .

The cave entrance was sealed with talismans .
这 洞穴 入口 曾是 密封 和 护身符 .

用符咒封了洞门,

[aɪ ˈtiː] [sɔːz] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [ˈɪntuː][ðə; ði][væst][skaɪ] .

It soars through the clouds into the vast sky .
它 翱翔 通过 这 云 进入 这 广阔的 天空 .

架云光飞上太虚。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər] [lɪˈɑːn] - [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] - [keɪv] ,

Furthermore , after Lian Chengbi emerged from Qiongyan Cave ,
此外 , 后 连 - 出现 从 - 洞穴 ,

再说连城璧自出琼岩洞后,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hɛŋˈʃɑːn] [əˈloʊn] .

He went to Hengshan alone .
他 去 到 衡山 独自的 .

他独自便赴衡山。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [spent] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪrz] [rɪˈpeɪrɪŋ] [aɪ ˈtiː] .

Fortunately , he spent more than three years repairing it .
幸运的是 , 他 花费 更多的 比 三 年 维修 它 .

喜得他修了三年有余,

[maɪ] [ˈenərdʒɪ] [ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .

My energy is increasing day by day .
我的 活力 是 增加 天 经过 天 .

精力日增。

[wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ˈkɑːns(ə)ntreɪtɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [tʃiː] ,

When it comes to concentrating the mind and cultivating qi ,
什么时候 它 来 到 集中 这 头脑 和 耕作 气 ,

讲到凝神炼气,

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [mɔːr] [sɪnˈsɪr] .

He is truly a hundred times more sincere .
他 是 真的 一个 百 时代 更多的 真诚 .

他真是百倍纯笃,

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [felt] [noʊ] [ˈhʌŋɡər] [ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈiːtɪŋ] .

Therefore , he felt no hunger even after three to five days without eating .
所以 , 他 毛毡 不 饥饿 甚至 后 三 到 五 天 没有 吃 .

因此他三五日不吃不饥,

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] [ə; eɪ][lɑːt] , [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈveri] [fʊl] .

Even after eating a lot , I am not very full .
甚至 后 吃 一个 很多 , 我 是 不是 非常 满的 .

即多食亦不甚饱。

[hiː; hi][ˈoʊnli][hæd; həd][ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [deɪz] .

He only had seven or eight days .
他 仅有的 有 七 或者 八 天 .

他只七八天,

[ðen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .

Then they arrived in Wuchang .
然后 他们 到达的 在 武昌 .

便到了武昌,

[ðeɪ] [ˈɔːlsou][ɪnˈdʒɑɪ] [ˈtrævɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
They also enjoy traveling and exploring the mountains and rivers .
他们还享受旅行和探索这山脉和河流 .
还要随处游玩山水。

[pæst] [baɪ][ˈtɑɪgər] [tuːθ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌn] [deɪ] ,
passed by Tiger Tooth Mountain one day ,
通过了 经过 老虎 齿 山 一 天 ,
一日从虎牙山下经过，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心里想道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [teɪk] [ə; eɪ][stroʊl] [θruː] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Why don't I take a stroll through this mountain ?
为什么 不 我 拿 一个 漫步 通过 这 山 ?
“我何不人此山游走一番，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][ðə; ði][ˈduːti][ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] .
It is also the duty of a monk .
它 是 还 这 责任 的 一个 僧 .
也是出家人分内事。”

[wiː; wi] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [step] [baɪ] [step] .
We climbed the mountain step by step .
我们 攀登 这 山 步 经过 步 .
一步步走上山来。

[ɪˈnɪʃəli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Initially , it was close to the riverbank .
最初 , 它 曾是 关闭 到 这 河岸 .
起初离川面相近，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsou][sʌm; səm] [ˈfæməliz] ;
There are also some families ;
那里 是 还 一些 家庭 ;
还有些人家；

[tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,
两三天后，

[ðə; ði] [ˈpæsɪdʒweɪ] [liːdz] [θruː] [ˈleər] [ʌv; əv] [ˈmɪsti] [klɪfs] .
The passageway leads through layers of misty cliffs .
这 通道 线索 通过 层 的 蒙蒙 悬崖 .
便通是些层岚峭壁，

[bɜːrd] [treɪlz] [ænd; ənd] [diːp] [rəˈviːnz] .
Bird trails and deep ravines .
鸟 小径 和 深的 峡谷 .
鸟道深沟。

[ðɪs] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] .
This was at the end of July .
这 曾是 在 这 结尾 的 七月 .
这是七月尽间时候，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [fruːts] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
There are many fruits and vegetables in the mountains .
那里 是 许多 水果 和 蔬菜 在 这 山脉 .
山中果食甚多，

[jʊː; jɒ][kæn; kən] [i:t] [jɒr; jər] [fɪl] [ˈeniwər] .
You can eat your fill anywhere .
你 能 吃 你的 充满 任何地方 .

随地皆可饱食。

[ænd; ənd] [riˈlaɪn] [ɑ:n] [ju] [bɪŋz] [prəˈtektɪv] [ˈti:tʃɪŋz] ,
And relying on Yu Bing's protective teachings ,
和 依靠 在 于 必应 保护的 教义 ,

又仗着有于冰传授护身、

[tu:] [ɪnkænˈteɪʃənz] [tuː; tə][ɪkˈspel][ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪts]
Two incantations to expel evil spirits
二 咒语 到 驱逐 邪恶的 烈酒

逐邪二咒，

[ˈevri] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [beɪ] ,
Every night in the mountain bay ,
每一个 夜晚 在 这 山 湾 ,

每晚或在山湾，

[ɔ:r] [ˈmedɪteɪt] [ˈʌndər] [ə; eɪ][bɪɡ] [tri:] .
Or meditate under a big tree .
或者 幽思 在下面 一个 大的 树 .

或在大树下打坐。

[ðæt] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
That morning ,
那 早晨 ,

那日早间，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈvaɪnz] [ænd; ənd] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə] [vaɪnz] ,
Climbing vines and clinging to vines ,
攀登 藤蔓 和 依恋 到 藤蔓 ,

攀藤附葛，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [pi:ks] ,
After passing four or five peaks ,
后 通过 四 或者 五 高峰 ,

走过了四五处峰头，

[ə; eɪ] [pæθ] [əˈpɪrɪz] [bɪˈlɒʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pi:k] .
A path appears below the mountain peak .
一个 小路 出现 以下 这 山 顶峰 .

见山峰下一条路径，

[ɪts] [kwɔɪt] [streɪndʒ] :
It's quite strange :
它是 相当 奇怪的 :

甚是奇异：

[ə; eɪ] [pi:tʃ] [tri:] ,
A peach tree ,
一个 桃 树 ,

一株桃，

[ə; eɪ] [ˈwɪlɒʊ] [tri:] ,
A willow tree ,
一个 柳 树 ,

一株柳，

[laɪk] [ðəʊz] [ˈplɑ:ntɪd] [baɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
Like those planted by people .
喜欢 那些 已种植 经过 人们 .

和人栽种的一般。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

又走了一会，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'iː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skwer] [pætʃ] [ʌv; əv] [hɪlz] .
In front of me was a square patch of hills .
在 正面 的 我 曾是 一个 正方形 修补 的 丘陵 .

见前面方方正正一块山地，

[ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌn'juːzuəl] [ænd; ənd][ɪg'zɑːtɪk] [triːz] .
The surrounding area was filled with unusual and exotic trees .
这 周围 区域 曾是 已填 和 异常 和 异域风情 树木 .

四周围都是异树奇葩，

[ˈstæɡərd] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'læpɪŋ] ;
Staggered and overlapping ;
交错 和 重叠 ;

参差掩映；

[ˈbɜːrdsɔːŋ] [ænd; ənd] [tʃɜːrp]
Birdsong and chirping
鸟鸣 和 啁啾声

禽声鸟语，

[ðə; ðɪ] [kraɪz] ['nevər] [sɪːs] .
The cries never cease .
这 哭泣 绝不 停止 .

啼唤不休。

[ðæt] [ɪz] , [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] .
That is , until you reach the middle .
那 是 , 直到 你 抵达 这 中间 .

即至走到中间。

[siː] [hæfweɪ] [ʌp][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] ,
See halfway up the hillside ,
看 半 向上 这 山坡 ,

见半山坡中，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [keɪv] ['entrəns] .
There is a cave entrance .
那里 是 一个 洞穴 入口 .

有一个洞门，

[hæf] ['oʊpən] , [hæf] [kloʊzd] .
Half open , half closed .
一半 打开 , 一半 关闭 .

半开半闭。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Cheng Bi thought to himself :
程 双 想法 到 他自己 :

城璧作念道：

“ [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'mɔːtlz] [hɪr] . ”
“ **There must be immortals here .** ”
“ 那里 必须 是 不朽者 这里 . ”

“这里面必有神仙。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] [fɔːr; fər][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] ['jɪrz] .
I have been practicing for six or seven years .
我 有 到过 练习 为了 六 或者 七 年 .

我修行六七年，

[ɔːr] [pərhæps] [aɪ] [mi:t] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] [təˈdeɪ] .
Or perhaps I'll meet a wise person today .
或者 也许 患病的 见面 一个 明智的 人 今天 .

或者今日得遇高人，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [seɪ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] .
I dare not say for sure .
我 敢 不是 说 为了 当然 .

亦未敢定。”

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈentrəns] ,
Upon reaching the cave entrance ,
之上 到达 这 洞穴 入口 ,

走到洞门前，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

向里一望，

[aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [dɑːrk] [hoʊl] .
It felt like a dark hole .
它 毛毡 喜欢 一个 黑暗的 洞 .

觉得黑洞洞的，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 .

一无所有。

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
I listened to it again .
我 听着 到 它 再次 .

又听了听，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [waɪnd] [ɪnˈsaɪd]
The sound of the wind inside
这 声音 的 这 风 里面

里面的风声、

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] ,
The sound of water ,
这 声音 的 水 ,

水声，

[wɪð; wɪθ] [ˈθʌndər] ,
With thunder ,
和 雷 ,

与雷鸣、

[ˈsɪmələr] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈkaʊz] [ˈbeloʊ] .
Similar to a cow's bellow .
相似的 到 一个 牛的 下面 .

牛吼相似。

[aɪ] [der] [nɔ:t] [ˈentər] [ˈiːzəli] .
I dare not enter easily .
我 敢 不是 进入 容易地 .

不敢轻易入去，

[aɪ] [broʊk] [ɔːf] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [tri:] [bræntʃ] .
I broke off a large tree branch .
我 打破 离开 一个 大的 树 分支 .

折了一枝大树条，

[ri:tʃ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər][hænd] ,
Reach down with your hand ,
抵达 向下 和 你的 手 ,

用手探下去，

[ðə; ði] [test] [rɪ'vi:lɪd] [ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][ˈoʊnli] [ə'baʊt] [θri:] [fi:t] .
The test revealed a depth of only about three feet .
这 测试 揭晓 一个 深度 的 仅有的 关于 三 脚 .

试着不过三尺多深，

[ɪts] [flæt] [graʊnd] .
It's flat ground .
它是 平坦的 地面 .

就是平地。

[ˈtʃeɪ] [baɪ][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði][moʊst] [kə'reɪdʒəs] .
Cheng Bi was originally the most courageous .
程 双 曾是 起初 这 最多 勇敢 .

城璧本来胆气最大，

[naʊ] , [æftər] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [fju:] [ˈjɪrz] ,
Now , after cultivating for the past few years ,
现在 , 后 耕作 为了 这 过去的 很少 年 ,

今又修炼了这几年，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [bəʊld] .
They became increasingly bold .
他们 成为 日益 大胆的 .

越发胆气大了，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
He jumped into the cave entrance .
他 跳了起来 进入 这 洞穴 入口 .

将身子向洞口中一跳，

[hiː; hi] [stɒmpt] [ɑːn][aɪ 'ti:] .
He stomped on it .
他 跺脚 在 它 .

用脚踏了踏，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [stoʊn] [steps] ;
They are all stone steps ;
他们 是 全部 石头 步骤 ;

都是些石头台阶；

[hiː; hi] [went] [daʊn] .
He went down .
他 去 向下 .

走了下去，

[ðə; ði] [wind] [siːmd] [tuː; tə] [groʊ] [strɔːŋɡər] .
The wind seemed to grow stronger .
这 风 似乎 到 生长 更强 .

听得风声更大，

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] [ˈkʌmɪŋ] .
It's like the scene of water coming .
它是 喜欢 这 场景 的 水 未来 .

又像有水来的光景。

[wen] [aɪ] [ˈlɪsnd] [ə'ven] ,
When I listened again ,
什么时候 我 听着 再次 ,

再听时，

[ðə; ði] ['sɜ:rdʒɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['bætlɪŋ] ,
The surging sound of battling ,
这 滔滔 声音 的 战斗 ,

澎湃击搏之声，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə'stɔ:nɪʃɪŋ] .
That's quite astonishing .
那就是 相当 惊人 .

甚是惊人。

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [steps] ,
After walking a few more steps ,
后 步行 一个 很少 更多的 步骤 ,

又走了几步，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ɔ:l] [steps] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ʌp] ;
They are all steps leading up ;
他们 是 全部 步骤 领导 向上 ;

都是上去的台阶；

['tʌtʃɪŋ] [ænd; ənd] [pʊʊkɪŋ] ,
Touching and poking ,
接触 和 戳 ,

摸摸揣揣，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊvər] [tu:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is over two zhang tall .
它 是 超过 二 张 高的 .

上有二丈余高，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [flæt] .
The area is flat .
这 区域 是 平坦的 .

方是平地，

[ðə; ði] [er] [kən'dɪʃənɪŋ] [felt] [ˈsʌfəkeɪtɪŋli] [kʊʊld] .
The air conditioning felt suffocatingly cold .
这 空气 调理 毛毡 令人窒息地 寒冷的 .

觉得冷气逼人。

[ə; eɪ] [smɔ:l] , [boʊl] - [saɪzd] , [braɪt] [hoʊl] [kæn; kən] [bi:; bi] ['feɪntli] [si:n] [ɪn] [frʌnt] .
A small, bowl - sized, bright hole can be faintly seen in front .
一个 小的 , 碗 - 尺寸 , 明亮的 洞 能 是 淡淡的 已见 在 正面 .

隐隐见前面有碗口粗细一个亮孔。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] .
They walked more than half a mile .
他们 步行 更多的 比 一半 一个 英里 .

走了半里多路，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
As soon as they arrived ,
作为 很快 作为 他们 到达的 ,

方到跟前，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['dɔ:rweɪ] .
It turned out to be a doorway .
它 转向 出去 到 是 一个 门口 .

原来也是个洞门。

[aɪ] [dəʊnt] [wɔ:nt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] ,
I don't want the sound of the wind ,
我 不 想 这 声音 的 这 风 ,

不想那风声、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ,
The sound of water ,
这 声音 的 水 ,
水声,

[ðei] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [sent] [aʊt] [θru:] [ðɪs] [dɔ:r] .
They were all sent out through this door .
他们 是 全部 发送 出去 通过 这 门 .
都是这个门子里送出去的。

[ɡoʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 .
走将出去一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [wɜ:rld] .
It turned out to be a completely different world .
它 转向 出去 到 是 一个 完全地 不同的 世界 .
原来另是一个天地。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [stoʊn] [brɪdʒ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wei] .
There is a white stone bridge across the way .
那里 是 一个 白色的 石头 桥 穿过 这 方式 .
对面有白石桥一座，

[frʌm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] ['ʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ]
From west to east under the bridge
从 西方 到 东方 在下面 这 桥
桥下从西往东，

[ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [wʌz; wəz] ['flouɪŋ] .
A stream of water was flowing .
一个 溪流 的 水 曾是 流动 .
流着一股水，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [fi:t] [waɪd] .
However , it is five or six feet wide .
然而 , 它 是 五 或者 六 脚 宽的 .
不过有五六尺宽。

[æftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
After crossing the bridge ,
后 过境 这 桥 ,
过了桥，

[ðə; ði] ['westərən] ['eriə]
The western area
这 西 区域
西边一带，

[paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] [stænd] [ɪn] ['roʊz; 'raʊz] .
Pine and cypress trees stand in rows .
松树 和 柏 树木 站立 在 行 .
松柏森列。

[hi:; hi] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [glɑ:nst] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
He looked down and glanced at it .
他 看起来 向下 和 瞥了一眼 在 它 .
低头觑了觑，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [stoʊn] [wɔ:l] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪn'saɪd] .
There was a stone wall blocking the way inside .
那里 曾是 一个 石头 墙 阻塞 这 方式 里面 .
见里面有石墙拦阻，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][roʊd] .
There is no road .
那里 是 不 路 .

并无道路。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][waɪd] [stoʊn] - [peɪvd] [roʊd][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
There is a wide stone - paved road to the east .
那里 是 一个 宽的 石头 - 铺砌路面 路 到 这 东方 .

东边有一条石砌的阔道，

[ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [triːz]
Rows of flowers and trees
行 的 花朵 和 树木

花木成行，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] , [miˈændərɪŋ] [ˈwɔːtərz] ,
Looking at the winding , meandering waters ,
寻找 在 这 绕线 , 弯曲 水 ,

看去湾湾曲曲，

[ænd; ənd] [ɪts] [ʌnˈklɪr] [wɪt] [ˈeriə] [aɪ ˈtiː] [liːdz] [tuː; tə] .
And it's unclear which area it leads to .
和 它是 不清楚 哪个 区域 它 线索 到 .

又不知通到那个地界。

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Right in the middle ,
正确的 在 这 中间 ,

正中间，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [lɑːrdʒ] [stoʊn] [dɔːz] .
There are two large stone doors .
那里 是 二 大的 石头 门 .

有两扇石大门，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stoʊn] [geɪt] [stændz][ə; eɪ] [stoʊn] [skriːn] [fɔːr; fər] [ˈkuːlɪŋ] [ɔːf] .
Inside the stone gate stands a stone screen for cooling off .
里面 这 石头 门 站立 一个 石头 屏幕 为了 冷却 离开 .

石门内立着招凉石屏风一架。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [θruː] [ðɪs] [ˈmɪd(ə)] [geɪt] . "
" I will go through this middle gate . "
" 我 将要 去 通过 这 中间 门 . "

“我且入这中门去。”

[ˈstepɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Stepping inside ,
步进 里面 ,

走入门内，

[ˈtɜːrnɪŋ] [pæst][ðə; ði] [stoʊn] [skriːn] ,
Turning past the stone screen ,
转弯 过去的 这 石头 屏幕 ,

转过石屏，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard was quite spacious .
这 庭院 曾是 相当 宽敞 .

见院子甚宽大。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [stoʊn] [ˈhaʊzɪz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

There were several stone houses on each side .

那里 是 一些 石头 房屋 在 每个 边 .

两傍各有几间石房，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈwedɪŋ] [ˈtʃembər] .

The house was also different from other wedding chambers .

这 房子 曾是 还 不同的 从 其他 婚礼 房间 .

房子也与别处洞房不同，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [stoʊn] [ˈwɪndəʊ] [ˈlætɪsɪz] .

All of them have stone window lattices .

全部 的 他们 有 石头 窗户 晶格 .

上面都有石窗棂，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [red] [ɡɔːz] , [ɡriːn] [ɡɔːz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈkʌləz] .

It was covered with red gauze , green gauze , and other colors .

它 曾是 涵盖 和 红色的 纱布 , 绿色的 纱布 , 和 其他 颜色 .

裱糊着红纱绿纱不等。

[ə; eɪ] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːrt(ə)n] [veɪlz] [ðə; ði] [dɔːr] .

A beaded curtain veils the door .

一个 串珠 窗帘 面纱 这 门 .

门上珠帘掩映。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第70/163页

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] ,
Outside the stone house ,
外部 这 石头 房子 ,

石房外面，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [stoʊn] ['bæriərz] .
It was surrounded by stone barriers .
它 曾是 包围 经过 石头 障碍 .

尽是石拦干围绕，

[ka:vɪd] [wɪð; wɪθ] ['ləndskeɪps] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] ,
Carved with landscapes and figures ,
雕刻 和 风景 和 数据 ,

雕刻着山水人物，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [ɪk'skwɪzɪt] .
It is very exquisite .
它 是 非常 精美的 .

甚是精巧。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] [lɑ:rdʒ] [tri:z] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There are two large trees in the courtyard .
那里 是 二 大的 树木 在 这 庭院 .

院内有大树两株，

[ðə; ði] [li:vz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['ɡoʊldən] .
The leaves were all golden .
这 树叶 是 全部 金的 .

树叶尽皆金色，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʊʃl] .
It is as big as a bushel .
它 是 作为 大的 作为 一个 蒲式耳 .

其大如斗。

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ['bɪləʊd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['tri:tɒps] .
Clouds and mist billowed from the treetops .
云 和 薄雾 波涛汹涌 从 这 树梢 .

树头上云蒸雾涌，

[aɪ 'ti:] [si:mɪd] [æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm] [dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] ['dweld] [ðer; ðər] .
It seemed as if some divine being dwelled there .
它 似乎 作为 如果 一些 神圣的 存在 居住地 那里 .

似有神物栖止。

[ðə; ði] [meɪn] [stoʊn] [hɔ:l] [hæz; həz] [θri:] [ru:mz; rʊmz] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
The main stone hall has three rooms at the front .
这 主要的 石头 大厅 有 三 房间 在 这 正面 .

正面大石殿三间，

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['kærəktərz] [ɪn] ['regjələr] [skript] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)]
The large characters in regular script in the middle
这 大的 人物 在 常规的 脚本 在 这 中间

中间楷书大字，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈgreɪvd] [wɪð; wɪθ] " [laɪk] [ə; eɪ] [pɜːrɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] " .
It is engraved with " Like a pearl in the palace " .
它是刻和"喜欢一个珍珠在这宫殿" .
镌着“明珠似府”。

[ˈwɪndəʊ] [ˈlætɪs] [ˈpænlz] ,
Window lattice panels ,
窗户格子面板 ,
窗棂榻扇，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][ɪkˈskwɪzɪtliˈekskwɪzɪtli] [rɪˈviːld] .
All of them were exquisitely revealed .
全部的 的 他们 是 精美绝伦 揭晓 .
俱皆玲珑透露，

[ə; eɪ][ˈkɜːrt(ə)n][ʌv; əv] [ˈemərəld] [ˈfeðz] [hʌŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
A curtain of emerald feathers hung upside down .
一个 窗帘 的 翠 羽毛 悬挂 上行 向下 .
倒垂着翠羽明帘，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .
It is very beautiful .
它是 非常 美丽的 .
甚是华美。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈlɪsnd] .
Cheng Bi listened .
程 双 听着 .
城璧听了听，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] .
There was no sound of human voices .
那里 曾是 不 声音 的 人类 声音 .
寂无人声。

[soʊ][hiː; hi] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
So he mustered his courage ,
所以 他 集结 他的 勇气 ,
于是大着胆子，

[fɜːrst] , [wiː; wi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [terk] [ə; eɪ] [lʊk] .
First , we went into the main hall to take a look .
第一的 , 我们 去 进入 这 主要的 大厅 到 拿 一个 看 .
先走入正殿内一看，

[ert] [braɪt] [pɜːrlz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Eight bright pearls were seen hanging on all four sides .
八 明亮的 珍珠 是 已见 绞刑 在 全部 四 侧面 .
见四面悬着八粒明珠，

[iːtʃ] [ɪz][wʌn] [ɪntʃ] [ɪn][saɪz] .
Each is one inch in size .
每个 是 一 英寸 在 尺寸 .
各有一寸大小，

[moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ˈspɪrɪt] [klæm] [ˈembriəʊz] .
Most of them are spirit clam embryos .
最多 的 他们 是 精神 蛤 胚胎 .
大抵皆灵蚌神胎，

[sʌtʃ] [æz; əz][stɑːr] [ˈtʃɑːts] [ænd; ənd] [ˈtʃæriːəts] ;
Such as star charts and chariots ;
这样的 作为 星星 图表 和 战车 ;
编星照乘之类；

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [skwer] ['teɪbl] [meɪd] [ʌv; əv] - [sæt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] .
A large square table made of snowwood sat in front of the bed .
一个 大的 正方形 桌子 制成 的 - 卫星 在 正面 的 这 床 .

床前一张大雪木方桌，

[ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] [dʒeɪd] [ti:] [treɪ] , [meɪd] [ʌv; əv][oʊld][dʒeɪd][ænd; ənd][ɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]
On the table was a red jade tea tray , made of old jade and inlaid with
在 这 桌子 曾是 一个 红色的 玉 茶 托盘 , 制成 的 老的 玉 和 镶嵌 和
['brʊkən] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][l'otʊs] ['flaʊərz] .
broken pieces of lotus flowers .
破碎的 件 的 莲花 花朵 .

桌上放着一个红玉石新玉旧做碎碾转枝莲茶盘儿，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['sɪlvər] ['krɪst(ə)] [ti:] [boʊlz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ti:] [treɪ] .
There are four silver crystal tea bowls inside the tea tray .
那里 是 四 银 水晶 茶 碗 里面 这 茶 托盘 .

茶盘内有银晶茶盃四个。

[ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl] ,
On both sides of the table ,
在 两个都 侧面 的 这 桌子 ,

桌子两傍，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [stoʊn] [tʃerz] [frʌm; frəm] - [pleɪst] [ðer; ðər] .
There were four stone chairs from Xuanshan placed there .
那里 是 四 石头 椅子 从 - 放置 那里 .

放着玄山石椅四把，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊv] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['velvɪt] [mæt] .
It was also covered with a velvet mat .
它 曾是 还 涵盖 和 一个 天鹅绒 垫 .

也铺着洋绒垫儿。

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɪz] [ə'nʌðər] [eɪt] - [plæŋk] ['sev(ə)n] - ['treʒər] ['rəʊteɪtɪŋ] [bed] .
To the east is another eight - plank seven - treasure rotating bed .
到 这 东方 是 其他 八 - 板 七 - 宝藏 旋转 床 .

东边又是一枝八板七宝转关床，

[ðə; ði] [saɪk] ['kɜ:tənz] [ɑ:n][ðə; ði][bed] [freɪm] [hʌŋ] ['sləʊli] .
The silk curtains on the bed frame hung slowly .
这 丝绸 窗帘 在 这 床 框架 悬挂 缓慢地 .

床架上鲛绡帐慢，

[aɪ 'ti:][ɪz] [held] [æt; ət][æn; ən]['æŋɡ(ə)] [baɪ][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv]['tɔ:rtəsʃel,'tɔ:rtəʃel] [hʊks] .
It is held at an angle by a pair of tortoiseshell hooks .
它 是 握住 在 一个 角度 经过 一个 一对 的 玳瑁 钩子 .

斜控着一对玳瑁钩儿。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wɔ:l] ,
At the foot of the west wall ,
在 这 脚 的 这 西方 墙 ,

西边墙脚下，

[ə'nʌðər] [lɔ:ŋ] ['teɪbl] [kɑ:vd] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd] [li:vz] .
Another long table carved with jade leaves .
其他 长的 桌子 雕刻 和 玉 树叶 .

又是一张雕刻瑶叶石长条几，

[ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] ['treʒər] ['mɪrəz] , [gəʊld] - ['pleɪtɪd] ['kɔ:rəl] ['tri:z] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
On the table were arranged treasure mirrors , gold - plated coral trees , and other
在这桌子是安排宝藏镜子 , 金子 - 镀珊瑚树木 , 和其他
[ˈaɪtəmz] .
items .
项目 :

几上摆列着宝鉴金铉珊瑚树、

[ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈnænmu:] ['pɑ:mɪgrænɪt] [pleɪt] .
Items such as Nanmu pomegranate plate .
项目 这样的 作为 楠木 石榴 盘子 :

楠榴盘等物。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˌhɔ:ri'zɑ:nt(ə)] ['bænər] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] ,
A large horizontal banner on the wall ,
一个 大的 水平的 横幅 在这 墙 ,

墙上一幅大横条，

[ˌaɪ 'ti:] [dɪ'pɪkts] [ə; eɪ] [blæk] ['dræɡən] .
It depicts a black dragon .
它 描绘 一个 黑色的 龙 :

画着一条乌龙，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [waɪt] [klaʊdz] ;
Within the winding white clouds ;
之内 这 绕线 白色的 云 ;

蜿蜒白云之内；

['lʊkɪŋ] [bæk] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [aɪz] ,
Looking back with both eyes ,
寻找 后退 和 两个都 眼睛 ,

双睛回视，

[ə; eɪ] [di:p] , ['sɜ:rdʒɪŋ] ['enərdʒi] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'mɜ:rdʒ] .
A deep , surging energy is about to emerge .
一个 深的 , 滔滔 活力 是 关于 到 出现 :

勃勃欲生。

['tʃɛŋ] [baɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] .
Cheng Bi looked at it .
程 双 看起来 在 它 :

城璧看了，

[hi:; hi] ['kɑ:mli] [rɪ'plaɪd] :
He calmly replied :
他 平静地 回复 :

心下沉着道：

" [dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['taʊərz] ,
" **Jade palaces and jade towers** ,
" 玉 宫殿 和 玉 塔楼 ,

“琼宫贝阙，

['bjʊ:tɪf(ə)] [dʒeɪd][ænd; ənd] [braɪt] [pɜ:rl] ,
Beautiful jade and bright pearl ,
美丽的 玉 和 明亮的 珍珠 ,

美玉明珠，

[ə'ɪdʒənəli] [ment] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] .
Originally meant for the enjoyment of immortals .
起初 意思是 为了 这 享受 的 不朽者 :

原是神仙享用的，

[bʌt; bət] [ðɪs] [brʊʊ'keɪd][ænd; ənd] [sɪlk] ['bedɪŋ] . . .
But this brocade and silk bedding . . .
但 这 锦缎 和 丝绸 寝具 . . .

只是这鹤绫鸳绮的被褥，

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [tu:] ['gɔ:di] .
But it's a bit too gaudy .
但 它是 一个 少量 也 艳丽的 .

却太艳丽些了。”

[get] [daʊn] ,
Get down ,
得到 向下 ,

走下来，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [i:tʃ] [ru:m] .
He went to inspect each room .
他 去 到 检查 每个 房间 .

到各房中看视，

[si:] [tʃests] , [ˈkæbɪnəts] , [ˈteɪblz] , [ænd; ənd] [tʃerz] .
See chests , cabinets , tables , and chairs .
看 箱子 , 橱柜 , 表格 , 和 椅子 .

见箱柜桌椅，

[ˈbeɪsnz] , [ˈpleɪts] , [ˈboʊlz] , [ˈdʒɑ:rz]
Basins , plates , bowls , jars
盆地 , 盘子 , 碗 , 罐子

盆碟碗罐，

[ɔ:l] [θɪŋz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rlɔd]
All things used in the human world
全部 事物 用过的 在 这 人类 世界

凡人世间所应用者，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] .
Everything is available .
一切 是 可用的 .

无物不备。

[fu:d] [ɪn'klu:dz] - - ,
Food includes Qingjing Yuqiao ,
食物 包括 - - ,

吃食东西有青精玉悄、

[ðə; ði] ['belɪ] [ɪz] [plʌmp] [ænd; ənd][ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [θɪk] .
The belly is plump and the sole is thick .
这 腹部 是 丰满 和 这 唯一 是 厚的 .

腹腴鹤跖，

[waɪnz] [ɪn'klu:d] [ti ju][mi:] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [waɪn]) ,
Wines include Tu Mi (a type of wine) ,
葡萄酒 包括 图 米 (一个 类型 的 葡萄酒) ,

酒有酴醪、

[ˈmʌlberi] [li:vz] ,
Mulberry leaves ,
桑 树叶 ,

桑落、

[ˈpepər] [ænd; ənd] [ˈsɪnəmən]
Pepper and cinnamon
胡椒 和 肉桂

椒桂、

[ˈpuːləʊ] ,
Pulau ,
普拉乌 ,

浮罗，

[ˈaɪtəmz][ʌv; əv] [ɪˈmeɪzərəbl̩] [ˈvæljuː] .
Items of immeasurable value .
项目的 的 无法估量的 价值 ；

无限珍品之物。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [wɔːl] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
On the shady wall outside ,
在 这 阴凉 墙 外部 ；

外面背阴墙上，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈmeni] [ˈmaʊnt(ə)n] [bɜːrdz]
Hanging many mountain birds
绞刑 许多 山 鸟类

挂着许多山禽、

[waɪld] [biːsts]
Wild beasts
荒野 野兽

野兽、

[ə; eɪ] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ɔːr] [ˈʃelfɪʃ] .
A species of fish or shellfish .
一个 物种 的 鱼 或者 贝类 ；

鳞介之属。

[ˈtʃɛŋ] [ˈbɪksɪn] [æskt] [wɪð; wɪθ] [səˈspɪʃ(ə)n] :
Cheng Bixin asked with suspicion :
程 毕欣 问 和 怀疑 ；

城璧心疑道：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [duː] [drɪŋk] [waɪn] . "
" The immortals do drink wine . "
" 这 不朽者 做 喝 葡萄酒 ； "

“神仙们吃酒则有之，

[duː] [ɪˈmɔːtlz] [iːt] [miːt] ?
Do immortals eat meat ?
做 不朽者 吃 肉 ？

难道神仙也吃肉么？

[əˈpɑːn][ˈkləʊzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ；

仔细看来，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][fɑːr][frʌm; frəm][aɪˈdiːəl] .
This place is far from ideal .
这 地方 是 远的 从 理想的 ；

此地绝非佳境，

" [wiːd] [ˈbetər] [goʊ] [aʊt] [ˈsuːnər] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] . "
" We'd better go out sooner rather than later . "
" 我们会 更好的 去 出去 很快 相当 比 之后 ； "

不如早出去罢。”

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
I looked at it again .
我 看起来 在 它 再次 ；

又瞧了瞧，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊv̩][ə; eɪ] [smɔːl] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

There's also a small door on the west side .
有 还 一个 小的 门 在 这 西方 边 .

西边还有个小门儿，

[aɪ ˈtiː] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .

It leads to the back cave .
它 线索 到 这 后退 洞穴 .

大要通着后洞。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,

Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

正欲出去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [ˈtʃætər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .

Suddenly , they heard laughter and chatter outside the cave .
突然 , 他们 听到 笑声 和 喋喋不休 外部 这 洞穴 .

猛听得洞外有笑语之声，

[ˈhɜːri] [bæk] ,

Hurry back ,
匆忙 后退 ,

连忙回来，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsmɔːlər] [stoʊn] [ˈhaʊs] [tuː; tə] [piːk] [ɪnˈsaɪd] .

They ran into a smaller stone house to peek inside .
他们 跑 进入 一个 较小的 石头 房子 到 窥视 里面 .

跑入一间小些的石屋偷看。

[fɔːr] [perz] [ʌv; əv][ˈkrɪmz(ə)n] [ɡɔːz] [ˈlæntərnz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈɡaɪdɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

Four pairs of crimson gauze lanterns were seen guiding each other .
四 对 的 赤红 纱布 灯笼 是 已见 指导 每个 其他 .

只见四对绛纱灯相引，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz][dɑːrk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .

This is because it is dark outside the cave .
这 是 因为 它 是 黑暗的 外部 这 洞穴 .

是为洞外黑暗之故。

[ðə; ði] [tuː] [ˈbjʊːtiːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] :

The two beauties in the middle :
这 二 美女 在 这 中间 :

中间两个美人：

[wʌn] [huː] [ɪz] [ˈθɜːrti] - [fɔːr] [ɔːr] [ˈθɜːrti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld]

One who is thirty - four or thirty - five years old
一 WHO 是 三十 - 四 或者 三十 - 五 年 老的

一个有三十四五年纪，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ˈbjʊːtɪfli] [ˈjeɪpt] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [aɪz] .

She was born with beautifully shaped eyebrows and phoenix eyes .
她 曾是 出生 和 非常漂亮 形状 眉毛 和 凤凰 眼睛 .

生得修眉凤目。

[ˈsændlʍɒd] [lɪps][ænd; ənd] [vərˈmɪliən] [lɪps]

Sandalwood lips and vermilion lips
檀香 嘴唇 和 朱红 嘴唇

檀口朱唇，

[ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] ,

Graceful and elegant ,
优美 和 优雅的 ,

袅袅婷婷，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑːrm] ；
It has a great charm ；
它 有 一个 伟大的 魅力 ；

大有韵致；

[ðə; ðɪ][nekst][wʌn] ，
The next one ，
这 下一个 一 ；

后边一个，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bɔːrn][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] ．
They were born even more neatly arranged ．
他们 是 出生 甚至 更多的 整齐地 安排 ．

生得更是齐整，

[əˈraʊnd] [ˌeɪˈtiːn] [ɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] ，
Around eighteen or nineteen years old ．
大约 十八 或者 十九 年 老的 ；

年约十八九岁，

[mɔːθ] - [laɪk] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈstɑːrɪ] [aɪz]
Moth like eyebrows and starry eyes
蛾 - 喜欢 眉毛 和 繁星 眼睛

蛾眉星眼，

[dʒeɪd] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
Jade teeth and red lips
玉 牙齿 和 红色的 嘴唇

玉齿朱唇，

[hɜːr; həɹ] [feɪs] [wʌz; wəz][laɪk] [ə; eɪ][ˈloʊtəs] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] ．
Her face was like a lotus emerging from the water ．
她 脸 曾是 喜欢 一个 莲花 新兴 从 这 水 ．

面若出水芙蓉，

[hɜːr; həɹ][ˈbɔːdi][wʌz; wəz][laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [bræntɪ] [ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][wɪnd] ．
Her body was like a willow branch swaying in the wind ．
她 身体 曾是 喜欢 一个 柳 分支 摇晃 在 这 风 ．

身似风前弱柳，

[ˈʃiːɑːŋ] [skɜːrt] [ˈflʌtərɪŋ] ，
Xiang skirt fluttering ．
向 裙子 飘动 ；

湘裙飘荡，

[ˈloʊtəs] [steps] [muːv] [laɪk] [ɡoʊld] ，
Lotus steps move like gold ．
莲花 步骤 移动 喜欢 金子 ；

莲步移金，

[soʊ] [ɪnˈkredəbli] [ˈɡreɪsf(ə)l] ，
So incredibly graceful ．
所以 难以置信 优美 ；

真是千般婀娜，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [ɪnˈtʃæntɪŋ] [ˈbjuːtiːz] ．
A myriad of enchanting beauties ．
一个 无数 的 妖娆 美女 ．

万种妖娆。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [stiːl] [drest] [ɪn] [trəˈdɪʃən(ə)l] [əˈtaɪər] ．
The two were still dressed in traditional attire ．
这 二 是 仍然 穿着 在 传统的 服装 ．

两人还是古来妆束，

[hɜːr; həɹ] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][æn; ən] [ɪk'skwɪzɪt] [sneɪk] - [ʃeɪpt] [bʌn] .
Her hair was styled in an exquisite snake - shaped bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 精美的 蛇 - 形状 包子 .

头挽玲珑蛇髻，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪd] - [sliːvd] [saɪk] [roʊb] ;
Wearing a wide - sleeved silk robe ;
穿着 一个 宽的 - 袖子 丝绸 长袍 ;

身穿大袖绡衣；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔːləʊd] [baɪ] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [meɪdz] .
He was followed by thirty or forty maids .
他 曾是 随后 经过 三十 或者 四十 女佣 .

跟着三四十个侍女。

[ˈfɔːrti] [ɔːr] [ˈfɪfti] [mɔːr] [ˈwɪmɪn] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [keɪv] .
Forty or fifty more women emerged from behind the cave .
四十 或者 五十 更多的 女性 出现 从 在后面 这 洞穴 .

洞后又出来四五十妇女，

[griːt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
Greet them with a smile .
迎接 他们 和 一个 微笑 .

嘻笑迎接。

[aɪ][faɪnd][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔːkɪdz] , [ˈmʌsk] , [aɪs] , [ænd; ənd] [ɑːzˈmænthəs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈwʌndərf(ə)l] .
I find the fragrance of orchids , musk , ice , and osmanthus to be wonderful .
我 寻找 这 香味 的 兰花 , 麝香 , 冰 , 和 桂花 到 是 精彩的 .

觉得兰麝冰桂之香，

[aɪˈtiː] [ˈpenətreɪts] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlʌŋz] [ænd; ənd][ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [ˈɔːrgənz] .
It penetrates deep into the lungs and internal organs .
它 渗透 深的 进入 这 肺 和 内部的 器官 .

透入肺腑。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [went] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhɔːl] .
The two women went inside the hall .
这 二 女性 去 里面 这 大厅 .

两个妇人到殿内去了，

[ðə; ði] [meɪd] [roʊld] [ʌp][ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːrt(ə)n] .
The maid rolled up the beaded curtain .
这 女佣 滚动 向上 这 串珠 窗帘 .

侍女卷起珠帘。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Seeing the two sitting facing each other ,
看到 这 二 坐着 面向 每个 其他 ,

见两人东西对坐，

[ðeɪ] [tʃæt] [ˈaɪdli] .
They chatted idly .
他们 聊天 闲散地 .

叙谈闲话。

[ðə; ði] [ˈjʌŋ] [ˈmæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [wɜːr; wər] [siːn] .
The young man and woman were seen .
这 年轻的 男人 和 女士 是 已见 .

只见那少年妇人，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dʒʊʊk] ,
Although it was a joke ,
虽然 它 曾是 一个 开玩笑 ；

虽是说笑，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɔ:f(ə)n] [ʃʊʊd] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [ˌhezɪ'teɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪndɪ'sɪʒn] .
His eyes often showed a hint of hesitation and indecision .
他的 眼睛 经常 显示 一个 暗示 的 犹豫 和 优柔寡断 ；

眉目间常带些犹豫不足之态。

[ðen] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [sed] :
Then the middle - aged woman said :

又听那中年妇人说道：

" ['sɪstər] , ['ʊpən][jʊr; jər][ɑ:rmz] [waɪd] . "
" Sister , open your arms wide . "
" 姐姐 ； 打开 你的 武器 宽的 ； "

“妹儿要放开怀抱。

[jʊr; jər] ['bɪznəs] [ɪz][maɪ] ['bɪznəs] .
Your business is my business .
你的 商业 是 我的 商业 ；

你的事就是我的事。

[ɪf] [wi;; wi][wɜ:r; wər][tu;; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][æən; ən][ɔ:rd(ə)nerɪ][pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['neɪkɪd] [aɪ] . . .
If we were to look for an ordinary person with the naked eye . . .
如果 我们 是 到 看 为了 一个 普通的 人 和 这 裸 眼睛 . . .

若说寻个肉眼凡夫，

[waɪ] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:r] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ?
Why make it difficult , even if it's a thousand or ten thousand ?
为什么 制作 它 难的 ， 甚至 如果它是 一个 千 或者 十 千 ？

何难千千万万？

[ɪf] [wi;; wi][wɜ:r; wər][tu;; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][æən; ən] [ˌʌðər'wɜ:rldli] , [ɪ'θɪriəl] [er] [tu;; tə] ['pɑ:rtnər]
If we were to find someone with an otherworldly , ethereal air to partner
如果 我们 是 到 寻找 某人 和 一个 超凡脱俗的 ， 空灵的 空气 到 伙伴
[wɪð; wɪθ] . . .
with : . . :
和 : . . :

若寻个有仙风道骨的配合，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] [ɔ:r] [tu:] .
It wasn't something that happened in a year or two .
它 不是 某物 那 发生 在 一个 年 或者 二 ；

原也不是一年半载的事。

[mɔ:roʊvər] , [gʊd] ['tælənt] [ɪz] ['ni:dɪd] .
Moreover , good talent is needed .
而且 ， 好的 天赋 是 需要 ；

况又要好人才，

[ə; eɪ][ˈhɪroʊz, 'hi:roʊz] ['wepən] .
A hero's weapon .
一个 英雄们 武器 ；

好汉仗。

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən][bi;; bi] ['pɜ:rfɪkt] ?
How many people can be perfect ?
如何 许多 人们 能 是 完美的 ？

十全的能有几个？

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] ['vɪzɪtɪd] [ˈʃɛli] ['temp(ə)] [ɪn] - ['kaʊnti] .
I recently visited Sheli Temple in Anren County .
我 最近 到访 雪莉 寺庙 在 - 县 .

日前我到安仁县舍利寺，

['vɪzɪtɪŋ] ['saɪ, 'ɛ'ser'aɪ] - ['dɔ:tər] , [mɪs] [ɛm i 'aɪ] .
Visiting Sai Feiqiong's daughter , Miss Mei .
访问 赛 - 女儿 , 错过 梅 .

看望赛飞琼的女儿梅大姑娘，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['veri] [æm'biʃəs] [kɪd] .
He turned out to be a very ambitious kid .
他 转向 出去 到 是 一个 非常 雄心勃勃 孩子 .

他竟是个有志气的娃子。

[br'kəz, br'kɔ:z][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ðɪ] - [pɜ:rl] ,
Because his mother was killed by the Thunderfire Pearl ,
因为 他的 母亲 曾是 被杀 经过 这 - 珍珠 ,

因他母亲被雷火珠打死，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] [rɪ'vendʒ] .
He always wanted revenge .
他 总是 通缉 复仇 .

他时时要报仇，

[ðə; ðɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [brɪŋz] [terz] [tu:; tə][maɪ] [aɪz] .
The thought of it brings tears to my eyes .
这 想法 的 它 带来 眼泪 到 我的 眼睛 .

题起来便两泪千行。

[ˈoʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ðæt] [ə'bɪləti] [tu:; tə][bi:; bi]['kəʊldɜ:][ðæn; ðən][aɪs] ,
Only because of that ability to be colder than ice ,
仅有的 因为 的 那 能力 到 是 更冷 比 冰 ,

只因那冷于冰的本领，

[ɪts] ['getɪŋ] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] .
It's getting bigger and bigger .
它是 获得 大 和 大 .

越发大了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['helpləs] .
He was helpless .
他 曾是 无助 .

他无可奈何。

['ri:s(ə)ntli] , [mɪs] [ɛm i 'aɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mʌŋki] .
Recently , Miss Mei learned that he was with a monkey .
最近 , 错过 梅 学习 那 他 曾是 和 一个 猴 .

近来梅大姑娘访知他和个猴儿，

[wɒts] [aɪ 'ti:] [kɔ:ld] , [eɪp] ?
What's it called , ape ?
是什么 它 称为 , 猿 ?

叫猿什么，

[aɪ][fər'gɔ:t][maɪ] [neɪm] .
I forgot my name .
我 忘了 我的 姓名 .

我忘记了名字，

[hi:; hi] [ˈpræktɪst] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [æʔ; əʔ] [hɛŋ]ˈʃɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] ([ˈhu:ˈbei][ænd; ənd][ˈhu:ˈnɑ:n]
He practiced cultivation at Hengshan Mountain in Huguang (Hubei and Hunan
他 练习 栽培 在 衡山 山 在 湖广 (湖北 和 湖南
[ˈprɑ:vənsəz]) .
provinces) .
省份) .

在湖广衡山修行；

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ˈferɪd] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [əˈkrɔ:s] .
It was also said that he ferried two people across .
它 曾是 还 说 那 他 渡船 二 人们 穿过 .

又说他渡了两个人，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [kɔ:ld] [lɪˈɑ:n] - .
One of them is called Lian Chengbi .
一 的 他们 是 称为 连 - .

一叫连城璧，

[wʌn] [neɪm] [ɪz][ɪnˈvæljuəb(ə)] .
One name is invaluable .
一 姓名 是 无价 .

一叫金不换。”

[ˈæftər] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After Cheng Bi finished listening ,
后 程 双 完成的 聆听 ,

城璧听毕，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [ˈferɪz] [ləɪ] ,
Not only did they enter the fairy's lair ,
不是 仅有的 做过 他们 进入 这 仙女的 巢穴 ,

不但走到妖精巢穴内，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] [tu:] .
And they're our enemies too .
和 它们是 我们的 敌人 也 .

且还是我们的仇家。”

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [sed] :
Then the middle - aged woman said :
然后 这 中间 - 老年人 女士 说 :

再听那中年妇人道：

" [ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɪ] [ˈtæləntɪd] . "
" These three people are talented . "
" 这些 三 人们 是 才华横溢 . "

“这三个人的人才，

[ænd; ənd] [ˈlɛŋ] [ˌju:ˌbɪŋ] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [ðə; ðɪ] [best] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
And Leng Yubing is considered the best in the world .
和 冷 玉冰 是 经过考虑的 这 最好的 在 这 世界 .

还要算冷于冰为天下第一。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhænsəm] [wið; wiθ] [ˈdelɪkət] [fɪtʃər] .
He was handsome with delicate features .

他 曾是 英俊的 和 精美的 特征 .

他生得眉清目秀，

[waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips

白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[nɑːt][ˈoʊnli][ˈweɪ][ˈdʒiː][frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
Not only Wei Jie from ancient times ,

不是 仅有的 魏 杰 从 古老的 时代 ,

不但古来的卫玠、

[pæn][æn; ən][ɪz][nɑːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
Pan An is not as good as him .

平底锅 一个 是 不是 作为 好的 作为 他 .

潘安不如他，

[ˈiːv(ə)n][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɪn] " [ðə; ði] [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈtʃeɪmbər] " [ɪz][ə; eɪ][bɪt] [ɪnˈfɪriər]
Even Zhang Sheng'er in " The Romance of the Western Chamber " is a bit inferior

甚至 张 - 在 " 这 浪漫 的 这 西 商会 " 是 一个 少量 下

[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him .

到 他 .

就是《西厢记》的张生儿也差他几分。

[ˈsekəndli] , [lɪːən] - [ɪz][ˈɔːlsʊ][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Secondly , Lian Chengbi is also a talented person .

第二 , 连 - 是 还 一个 才华横溢 人 .

其次连城璧的人才也不错，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][hæd; həd] [ɡroʊn] [ˈtɔːləɹ] .
He said his body had grown taller .

他 说 他的 身体 有 生长 更高 .

说他身材长大，

[ə; eɪ] [faɪn] [blæk] [bɪrd] [wið; wiθ] [ˈsaɪd,bɜːrnz] ,
A fine black beard with sideburns ,

一个 美好的 黑色的 胡须 和 鬓角 ,

一部上好的连鬓黑须，

[ˈsɪlkwɜːrm] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈrɪvər] [aɪz]
Silkworm Eyebrows and River Eyes

蚕 眉毛 和 河 眼睛

蚕眉河目，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,

气势磅礴 和 凝重 ,

气宇轩昂，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ,
Standing in front of people ,

常设 在 正面 的 人们 ,

站在人前，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈtruːli] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][həˈroʊɪk] [ˈhʌzbənd] .
She truly deserves to be called a heroic husband .

她 真的 值得 到 是 称为 一个 英勇 丈夫 .

实算得个英雄丈夫。

[ˈoʊnli] [ðæt] [ɡoʊld] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [iksˈtʃeɪndʒd] .

Only that gold cannot be exchanged .
仅有的 那 金子 不能 是 交换 :

惟有那金不换，

[pəˈti:t]

petite

娇小

身材瘦小，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˈpeti] [ænd; ənd][ˈstɪndʒi] [er] ,

With a somewhat petty and stingy air ,
和 一个 有些 小气 和 小气 空气 ,

带着些小家子头脸，

[ˈhiːz] [ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈprɪz(ə)nər] .

He's a useless prisoner .
他是 一个 无用 囚犯 :

是个无用的囚货。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [sed] :

The young woman said :
这 年轻的 女士 说 :

那年少的妇女道：

" [haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [sʌtʃ] [ˈdiːteɪlz] , [ˈsɪstər] ? "

" How do you know such details , sister ? "
" 如何 做 你 知道 这样的 细节 , 姐姐 ? "

“姐姐何以知道这般详细？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [sed] :

The middle - aged woman said :
这 中间 - 老年人 女士 说 :

中年妇人道：

" [mɪs] [ɛm i ˈaɪ][ˈoʊnli] [noʊz] [ðer; ðər] [neɪmz] . "

" Miss Mei only knows their names . "
" 错过 梅 仅有的 知道 他们的 姓名 . "

“梅大姑娘不过知道他们的名姓。

[ˈoʊnli] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] - - [ˈtemp(ə)l][ɑːn] [məʊnt] [taɪ] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪn] ,

Only behind the Bixia Yuanjun Temple on Mount Tai in Shandong ,
仅有的 在后面 这 - - 寺庙 在 山 泰 在 山东 ,

惟有山东泰山碧霞元君庙后，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [klɪf] [keɪv] .

There is a cliff cave .
那里 是 一个 悬崖 洞穴 :

有个悬崖洞，

[maɪ] [ˈnuːli] [swɔːrɪn] [ˈsɪstər] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

My newly sworn sister lives in the cave .
我的 新 宣誓 姐姐 生活 在 这 洞穴 :

洞里住着我个新结拜的妹儿，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [red] [ˈferi] .

She is called the Flying Red Fairy .
她 是 称为 这 飞行 红色的 仙女 :

叫做飞红仙子。

[wʌn] [ˈmʌnθ] [əˈɡoʊ] ,

One month ago ,
一 月 前 ,

一月前，

[aɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ænd; ənd][sæt][ðer; ðər]['aɪdlɪ] .
I went to his place and sat there idly .
我 去 到 他的 地方 和 卫星 那里 闲散地 .
我到他那里闲坐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说：

[θriː] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] , ['lɛŋ] [juːbɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər]
Three years ago , Leng Yubing and two others
三 年 前 , 冷 玉冰 和 二 其他的
三年前冷于冰等三人，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɑːn] [maʊnt] [taɪ]
Inside the Yuanjun Temple on Mount Tai
里面 这 - 寺庙 在 山 泰
在泰山元君庙内，

[aɪ] [stɛrd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I stayed there for a long time .
我 入住 那里 为了 一个 长的 时间 .
住了许久。

['lɛŋ] [juːbɪŋ] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] .
Leng Yubing has disappeared in recent years .
冷 玉冰 有 消失 在 最近的 年 .
这几年冷于冰不知那去了。

- [ænd; ənd] -
Lianchengbi and Jinbuhuan
- 和 -
连城璧和金不换，

[ðeɪ] [ɔːl] [muːvd] [tuː; tə] - [keɪv] [ɑːn] [maʊnt] [taɪ][tuː; tə] ['kʌltɪvɛrt] [ðəm'selvz] .
They all moved to Qiongyan Cave on Mount Tai to cultivate themselves .
他们 全部 已搬 到 - 洞穴 在 山 泰 到 培育 他们自己 .
俱搬入泰山琼岩洞修行，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] ['gæðər] ['faɪərwɒd] [ænd; ənd] [fetʃ] ['wɔːtər] .
They often went outside the cave to gather firewood and fetch water .
他们 经常 去 外部 这 洞穴 到 收集 柴 和 拿来 水 .
时常出洞外打柴取水。

[hiː; hi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] - [dʒeɪd] .
He mentioned the Liancheng Jade .
他 提及 这 - 玉 .
他说起这连城璧，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːmɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
He was beaming with joy .
他 曾是 光芒四射 和 喜悦 .
爱的他眉欢眼笑，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] ['lɛŋ] [juːbɪŋ] .
I'm just afraid of offending Leng Yubing .
我是 只是 害怕的 的 犯罪 冷 玉冰 .
只是怕惹下冷于冰，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .
不敢下手。

[ði:z] [pæst] [fju:] [mʌnθs] ,
These past few months ,
这些 过去的 很少 几个月 ,

我这几月，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][gɜ:rl][wʌz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [ˈbɔ:riŋ] ,
Seeing that the girl was cold and boring ,
看到 那 这 女孩 曾是 寒冷的 和 无聊的 ,

见妹儿无情无趣的，

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ][ðæn; ðən][ɪn] [ˈpri:vɪəs] [ˈjɪrz] , [maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] [ʌnˈsetld] .
Even more so than in previous years , my mind was unsettled .
甚至 更多的 所以 比 在 以前的 年 , 我的 头脑 曾是 不安的 .

更比素年心绪不宁，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ju:l] [oʊ.vəˈθɪŋk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [get] [sɪk] .
I'm afraid you'll overthink it and get sick .
我是 害怕的 你会 过度思考 它 和 得到 生病的 .

我怕你思索出病来，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] .
I have made up my mind .
我 有 制成 向上 我的 头脑 .

已立定主意，

[wɪˈðɪn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] ,
Within two or three days ,
之内 二 或者 三 天 ,

在两三天内，

[ðen] [wi;; wi] [went] [tu;; tə] - [keɪv] .
Then we went to Qiongyan Cave .
然后 我们 去 到 - 洞穴 .

就到琼岩洞走遭。

[ɪf] [ju;; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈkəʊldəz][ðæn; ðən][aɪs] ,
If you encounter something colder than ice ,
如果 你 遇到 某物 更冷 比 冰 ,

若是遇着冷于冰，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lɪˈtʃə:n] - [təˈgeðər] .
Bring him and Lian Chengbi together .
带来 他 和 连 - 一起 .

将他同连城璧一总拿来。

[aɪ] [wɪl] [bi;; bi][æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs][tu;; tə][ju;; jʊ] .
I will be as cold as ice to you .
我 将要 是 作为 寒冷的 作为 冰 到 你 .

我将冷于冰让你，

[li:v] [ðə; ði] - [dʒeɪd][tu;; tə][em ˈi:] .
Leave the Liancheng Jade to me .
离开 这 - 玉 到 我 .

留下连城璧与我，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju;; jʊ] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] .
I will also learn from you young people .
我 将要 还 学习 从 你 年轻的 人们 .

我也学你们少年，

[rouˈmæntɪk][ænd; ənd] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] .
Romantic and charming .
浪漫的 和 迷人 .

风流风流。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ɪn'kaʊntə] ['leŋ] [juːbrɪŋ] ,
If you don't encounter Leng Yubing ,
如果 你 不 遇到 冷 玉冰 ,

若是遇不着冷于冰，

[aɪ] [wɪl] [help] [lɪ'ɑːn] - [ə'tʃiːv] [ə; ei] [gʊd] [θɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will help Lian Chengbi achieve a good thing with you .
我 将要 帮助 连 - 达到 一个 好的 事物 和 你 .

将连城璧与你成就好事，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][ɪ'ɔːlsəʊ] ['sɪstə] ,
We are also sisters ,
我们 是 还 姐妹 ,

也是我和你同胞姐妹一场，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [sʌm; səm] ['brʌðərlɪ] [lʌv] .
Let's talk about some brotherly love .
我们来吧 讲话 关于 一些 兄弟般的 爱 .

聊尽点手足之情。

[ɪts] ['praɪsləs] .
It's priceless .
它是 无价 .

就是金不换，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪ'ɔːlsəʊ][juːsf(ə)] .
It is also useful .
它 是 还 有用 .

也有用处。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [swiːps] [ðə; ði][jɑːrd][ænd; ənd] ['kæərɪz] ['wɔːtə] .
During the day , he sweeps the yard and carries water .
期间 这 天 , 他 扫荡 这 院子 和 携带 水 .

白天里着他扫院担水，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] , [hiː; hi] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [kwentʃ] [ðer; ðəɹ] [θɜːrst] [æz; əz] [ðei] [pliːzd] .
In the evening , he allowed the women to quench their thirst as they pleased .
在 这 晚上 , 他 允许 这 女性 到 淬火 他们的 口渴 作为 他们 高兴 .

晚间任凭众女厮们解渴。”

[lɪ'ɑːn] - ['lɪsnd] ,
Lian Chengbi listened ,
连 - 听着 ,

连城璧听了，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

嗟叹道：

" [ðei] [sti] [waːnt][tuː; tə] [teɪk] [em 'iː] . "
" They still want to take me . "
" 他们 仍然 想 到 拿 我 . "

“人家还要去拿我，

[aɪ] [dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ][maɪ'self] .
I'll just come to you myself .
患病的 只是 来 到 你 我 .

我就自己送上门来，

[wʌt] [bæd] [lʌk] !
What bad luck !
什么 坏的 运气 !

真是晦气！ ”

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [sed] :
Then the young woman said :
然后 这 年轻的 女士 说 :

又听得那少年女人说道：

" [ˈsɪstəz] [wɜːrdz] . . . "
" Sister's words . . . "
" 姐妹 字 . . . "

“姐姐这话，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][buː][dʒei] , [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈleŋ] [ju] [bɪŋz] [skɪlz] [ɑːr; ər]
I am truly grateful to Bu Jing , but I fear that Leng Yu Bing's skills are
我 是 真的 感激的 到 布 景 , 但 我 害怕 那 冷 于 必应 技能 是
[ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] .
formidable .
强大 .

真令人感谢不荆只怕那冷于冰本领利害，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
It was all in vain .
它 曾是 全部 在 徒劳 .

也是枉用心机。”

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [sniəd] :
The middle - aged woman sneered :
这 中间 - 老年人 女士 冷笑 :

那中年妇女冷笑道：

" [aɪ][kæn; kən] [smel] [ðə; ði] [ˈkʊɪldnəs] [ɪn][maɪ] [ˈaɪsɪ] [hændz] . "
" I can smell the coldness in my icy hands . "
" 我 能 闻 这 寒冷 在 我的 冰冷的 双手 . "

“我闻得这冷于冰手内，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [wʌŋ] - [pɜːrɪ] .
There is only one Thunderfire Pearl .
那里 是 仅有的 一 - 珍珠 .

只有一雷火珠。

[ˈʌðər] [ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Others are afraid of him .
其他的 是 害怕的 的 他 .

别人怕他，

[wʌt] [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [fɪr] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ?

我何惧之有？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The young woman heard this ,
这 年轻的 女士 听到 这 ,

那年少妇女听了，

[hɜːr; hər] [ˈaɪˌbraʊz] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈlækst] [laɪk] [ˈwɪləʊ] [liːvz] .
Her eyebrows had just relaxed like willow leaves .
她 眉毛 有 只是 轻松 喜欢 柳 树叶 .

方才眉舒柳叶。

[ˈtʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ,

唇绽樱桃，

[hiː; hi] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
He laughed heartily .
他 笑了 衷心地 .

喜恰恰的笑将起来。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] [sed] :
Then a woman beside the hall said :
然后 一个 女士 旁 这 大厅 说 :

又听得殿旁一个妇人说道：

" [wʌt] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz][dʒʌst] [sed] . . . "
" What the two princesses just said . . . "
" 什么 这 二 公主们 只是 说 . . . "

“二位公主适才的话，

[ɪts] [ɔːl] [əˈbaʊt] [əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈiːzi] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] .
It's all about avoiding the easy and avoiding the difficult .
它是 全部 关于 避免 这 简单的 和 避免 这 难的 .

都是就难避易，

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [ˈtrʌb(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] .
Seeking out trouble with others .
寻求 出去 麻烦 和 其他的 .

寻着和人惹气事。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkaʊntləs] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There are countless handsome young men in the world .
那里 是 无数 英俊的 年轻的 男人 在 这 世界 .

普天下俊俏郎君何止千百，

[ˈoʊnli] [tuː] [ˈprɪnsesɪz; ˈprɪnsəsɪz][wɜːr; wər] [juːst] .
Only two princesses were used .
仅有的 二 公主们 是 用过的 .

只用二位公主，

[goʊ][ænd; ənd] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Go and walk in the world .
去 和 走 在 这 世界 .

到人世走走，

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
You can find several of them .
你 能 寻找 一些 的 他们 .

就可寻好几个来，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][biː; bi][kəʊld][tuː; tə] [ˈpiːp(ə)] [laɪk] [ju] [bɪŋ] ?
Why must we be cold to people like Yu Bing ?
为什么 必须 我们 是 寒冷的 到 人们 喜欢 于 必应 ?

何必定要冷于冰这些人？

[ɪf] [noʊ][wɔːr][ɪz] [fɔːt]
If no war is fought
如果 不 战争 是 战斗

若不动干戈，

[wʊd] [hiː; hi] [ˈiːzəli] [səbˈmɪt] ?
Would he easily submit ?
会 他 容易地 提交 ?

他岂肯轻易顺从？

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [læft] :
The middle - aged woman laughed :
这 中间 - 老年人 女士 笑了 :

“那中年妇人笑道：

" [ju:; jʊ] ['sɪlɪ] [gɜ:rɪ] , "
" **You silly girl** , "
" 你 愚蠢的 女孩 , "

“你这丫头，

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] ? " [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sɜ:rt(ə)nli] ['meni] ['hænsəm] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
" **What do you know ?** " **There are certainly many handsome people in the world** .
" 什么 做 你 知道 ? " 那里 是 当然 许多 英俊的 人们 在 这 世界 .

晓得甚么”世间俊俏人固多，

[ɪts] ['i:zi:st] [tu:; tə] [get] [hɪm; ɪm] ;
It's easiest to get him ;
它是 最容易 到 得到 他 ;

拿他来最易；

[bʌt; bət][hi:; hi] [keɪm] ['ɪntu:][ʼaʊər; ɑ:r] [hændz] .
But he came into our hands .
但 他 来了 进入 我们的 双手 .

奈他到我们手内，

[fɛt] [ɪz] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] .
Fate is short - lived .
命运 是 短的 - 居住地 .

命运不长，

[ʌp] [tu:; tə] [tu:] [mʌnθs] ,
Up to two months ,
向上 到 二 几个月 ,

多则两个月，

[æt; ət] [li:st] ['twenti] [deɪz] ,
At least twenty days ,
在 至少 二十 天 ,

少则二十余天，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

就精竭力尽，

[,aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['ju:sləs] [θɪŋ] .
It became a useless thing .
它 成为 一个 无用 事物 .

成了无用之物。

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈstrɔ:ŋɪst; ˈstrɔ:ŋgəst] [ˌkɑ:nstɪˈtu:ʃn] .
This is still the one with the strongest constitution .
这 是 仍然 这 一 和 这 最强 宪法 .

这还是稟赋最强壮的。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [wi:k] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
If it is a weak person ,
如果 它 是 一个 虚弱的 人 ,

若是薄弱人，

[hi:; hi] [daɪd] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] [tu:; tə] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
He died within ten days to half a month .
他 死亡 之内 十 天 到 一半 一个 月 .

不过十日半月就死了。

[ɪts] [ɔ:l] [ɪn] [veɪn] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 .

除无济于事，

[ðɪs] ['oʊnli] [ædz] [tuː; tə] ['piːpəlz] [dɪ'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] [griːf] .
This only adds to people's depression and grief .
这 仅有的 添加 到 人们的 沮丧 和 悲伤 .
反着人添许多抑郁悲悼。

[ðɪs] [ɪz] ['kʊldə; ɪz] [ðæn; ðən] [aɪs] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
This is colder than ice , etc .
这 是 更冷 比 冰 , ETC .
这冷于冰等，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] ['kɑːns(ə)ntreɪt] [ðer; ðər] [maɪndz] [ænd; ənd] [rɪ'faɪn] [ðer; ðər] [tʃiː] .
They will all concentrate their minds and refine their qi .
他们 将要 全部 集中 他们的 思想 和 精炼 他们的 气 .
都会凝神炼气，

[ʒen] ['gʌ] [ju'ɑːn] [jæn] ,
Zhen Gu Yuan Yang ,
真 顾 元 杨 ,
镇固元阳，

[aɪ 'tiː] [kæn; kən] [juːʒuəli; juːʒəli] [læst] [fɔːr; fər] [sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] ['ɪrz] .
It can usually last for seven or eight years .
它 能 通常 最后的 为了 七 或者 八 年 .
至平常也可支撑七八年，

[məːr'ʊʊvər] , [ðeɪ] [ɔːl] [pə'zest] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [ʌðər'wɜːrldli] [er] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
Moreover , they all possessed a certain otherworldly air about them .
而且 , 他们 全部 拥有 一个 肯定 超凡脱俗的 空气 关于 他们 .
何况他们俱有些仙风道骨，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wen] [ðə; ði] ['eldɪst] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊr] [ðæt] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [hɪr] .
It was when the eldest king was on his inspection tour that he arrived here .
它 曾是 什么时候 这 长子 国王 曾是 在 他的 检查 旅游 那 他 到达的 这里 .
就是老大王巡行到此，

[aɪ] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
I saw it .
我 锯 它 .
看见了，

['hiːz] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [tuː] .
He's like a son - in - law too .
他是 喜欢 一个 儿子 - 在 - 法律 也 .
也像他个女婿，

[ðɪs] [ʃʊz] [ðæt] [maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [baɪ]
This shows that my sisters and I are unwilling to be taken advantage of by
这 演出 那 我的 姐妹 和 我 是 不情愿 到 是 已采取 优势 的 经过
['bændɪts] .
bandits .
强盗 .

[ə'nʌðər] [meɪd] [sed] :
Another maid said :
其他 女佣 说 :

“又一个侍女道：
" [ðə; ði] ['sekənd] ['prɪnses] ['faɪnəli] [ʃʊd] [ə; eɪ] [smaɪl] [tə'deɪ] . "
" **The Second Princess finally showed a smile today** . "
" 这 第二 公主 最后 显示 一个 微笑 今天 . "
“今日二公主方见点笑容。

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] , [aɪ] [soʊkt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv]['æmbər][ɪn] ['wɔ:tər] .
A month ago , I soaked a piece of amber in water .
一个 月 前 , 我 浸泡过 一个 片 的 琥珀色 在 水 .
月前泡下一潭儿琥珀光，

[ðə; ði] ['kʌlɜ:z] [ɑ:r; ər] ['veri] ['vaɪbrənt] .
The colors are very vibrant .
这 颜色 是 非常 充满活力 .
颜色甚是鲜艳。

[ˈmæɪɪdʒ] [ɪz][ˈpɑ:səb(ə)l] [tə'deɪ] .
Marriage is possible today .
婚姻 是 可能的 今天 .
今日里婚姻有望，

" [wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] [hævn; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eldɪst] ['prɪnses] . "
" We should have a good drink with the eldest princess . "
" 我们 应该 有 一个 好的 喝 和 这 长子 公主 . "
该和大公主畅饮一番。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [sed] :
The young woman said :
这 年轻的 女士 说 :
那少年妇女道：

[ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
That's exactly what I was thinking .
那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 .
“我正有此意，

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ɡɜ:rl][ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:: tə][em 'i:] . "
" But this girl is talking to me . "
" 但 这 女孩 是 说 到 我 . "
到被这丫头说着。”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hɜ:rd] [ðæt] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:: tə] [drɪŋk] [waɪn] .
The women heard that they wanted to drink wine .
这 女性 听到 那 他们 通缉 到 喝 葡萄酒 .
众妇女听得要吃酒，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [θɪŋz] [bɪ'gæn] [tu:: tə] [mu:v] [ə'baʊt] .
One by one , things began to move about .
一 经过 一 , 事物 开始 到 移动 关于 .
一个个东西奔走起来。

- [baɪ] [sed] :
Liancheng Bi said :
- 双 说 :
连城璧道：

" [ɔ:'laɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,
“好了，

[aɪ] [lʊk] [æt; ət] [ði:z] ['wɪmɪn] ,
I look at these women ,
我 看 在 这些 女性 ,
我看这些妇女，

[naɪn] [taɪmz] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fɒksɪz] .
Nine times out of ten they are foxes .
九 时代 出去 的 十 他们 是 狐狸 .
十有八九是些狐子。

[fɒksɪz] [lʌv] [tuː; tə] [drɪŋk] [ælkəhɔ:l] .
Foxes love to drink alcohol .
狐狸 爱 到 喝 酒精 .

狐狸们最好吃酒，

[ɪts] [soʊ] [dɪ'liʃəs] [juː; jʊ] [wəʊnt] [stɑ:p] ['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [jʊə(r)] [drʌŋk] .
It's so delicious you won't stop drinking until you're drunk .
它是 所以 可口的 你 惯于 停止 喝 直到 你是 醉 .

吃起来不醉不止。

[wʌnz] [ði:z] [tu:] ['keɪpəb(ə)l] [men] [ɑ:r; ər] [drʌŋk] ,
Once these two capable men are drunk ,
一次 这些 二 有能力的 男人 是 醉 ,

等这两个有本领的醉了，

[kaʊntɪŋ] [ði:z] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ][fɑ:ks] [kʌbz] ,
Counting these hundred or so fox cubs ,
计数 这些 百 或者 所以 狐狸 幼崽 ,

量这百十个狐娃子，

[aɪ 'ti:] ['wɒznt] [maɪ][aɪ'di:ə] ['i:ðər] .
It wasn't my idea either .
它 不是 我的 主意 任何一个 .

也还不是我的意思。

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走，

[ðeɪ] [ɔ:'lsou] [traɪd] [tuː; tə][stɑ:p][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [kept] ['tʃæntɪŋ] , " [aɪm][dʒʌst] [ri'saɪtɪŋ] [ðæt] . "
They also tried to stop him , but he kept chanting , " I'm just reciting that . "
他们 还 尝试 到 停止 他 , 但 他 保留 吟唱 , " 我是 只是 背诵 那 . "

他们也拦挡不祝”正鬼念着，

[tu:] [meɪdz] [keɪm] ['oʊvər] .
Two maids came over .
二 女佣 来了 超过 .

两个侍女走来。

- [baɪ] [sed] :
Liancheng Bi said :
- 双 说 :

连城璧道：

" [nɑ:t] [gʊd] . "
" not good . "
" 不是 好的 . "

“不好。”

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了瞧，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tuː; tə] [haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

并没个藏躲处。

[ðə; ðɪ] [tu:] [meɪdz] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ][ˈkɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
The two maids lifted the curtain and came in .
这 二 女佣 抬起 这 窗帘 和 来了 在 .

那两个侍女掀开帘子入来，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
I saw the city walls .
我 锯 这 城市 墙壁 ；

看见了城壁，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 ！

叫喊起来，

[ðeɪ] [sed] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['streɪndʒər] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
They said there was a stranger in the house .
他们 说 那里 曾是 一个 陌生人 在 这 房子 ；

说屋里有了生人了。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [keɪm] ['rʌnɪŋ] .
A group of women came running .
一个 团体 的 女性 来了 跑步 ；

只见众妇女跑来，

[pʊl] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] [ə'weɪ] .
Pull the curtain away .
拉 这 窗帘 离开 ；

将帘子拉去，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] .
A chaotic cacophony of voices .
一个 混乱 嘈杂声 的 声音 ；

七声八气的乱吵。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ，

少刻，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Seeing the middle - aged woman approaching ,
看到 这 中间 - 老年人 女士 接近 ，

见那中年妇女走来，

[hi; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [frʌm; frəm] [tɑ:p] [tu:; tə] ['bɑ:təm] .
He looked at the city walls from top to bottom .
他 看起来 在 这 城市 墙壁 从 顶部 到 底部 ；

将城壁上下一看，

['læfɪŋ] [aʊt] [laʊd] :
laughing out loud :
笑 出去 大声 ；

大笑：

" ['sɪstər] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Sister , come quickly ! "
" 姐姐 ， 来 迅速地 ！ "

“妹儿快来，

[aɪ] [dəʊnt] [wɔ:nt] [jʊr; jər] ['mæɪrɪdʒ] [tu:; tə] [end] [hɪr] .
I don't want your marriage to end here .
我 不 想 你的 婚姻 到 结尾 这里 ；

不想你的姻缘在这里了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[wen] - [æskt] :
Wen Chengbi asked :
温 - 问 :

问城璧道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

“你是那里人？

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] . "
" The city walls have reached this predicament . "
" 这 城市 墙壁 有 达到 这 困境 . "

“城璧到此困地，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It is also unavoidable .
它 是 还 不可避免的 :

也无法回避，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][rɪ'plaɪ] :
He could only reply :
他 可以 仅有的 回复 :

只得朗应道：

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊdʌtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I am a woodcutter from the foot of the mountain .
我 是 一个 樵夫 从 这 脚 的 这 山 .

“我是山下樵夫，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [gɔ:t] [bɔ:st] ,
Because they got lost ,
因为 他们 得到 丢失的 ,

因迷失道路，

[aɪv] [mɪ'steɪkənli] ['endɪd] [ʌp] [hɪr] .
I've mistakenly ended up here .
我已经 错误地 结束 向上 这里 :

误走到此。”

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [ðen] [æskt] :
The middle - aged woman then asked :
这 中间 - 老年人 女士 然后 问 :

那中年妇女又问道：

" [wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] ? "
" What's your name ? "
" 是什么 你的 姓名 ？ "

“你叫甚么名字？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃɛn] [di: 'eɪ] . "
" My name is Chen Da . "
" 我的 姓名 是 陈 达 . "

“我叫陈大。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
The woman laughed and said :
这 女士 笑了 和 说 :

那妇人笑道：

" ['tʃɛn] [ˌdiː 'eɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "

" **Chen Da it is** . "

" 陈 达 它 是 . "

“陈大也罢，

['tʃɛn] [ˈʒaʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Chen Xiao it is ,

陈 肖 它 是 ,

陈小也罢，

[sɪns] [wi:v] [kʌm] [ðɪs] [fɑːr] ,

Since we've come this far ,

自从 我们已经 来 这 远的 ,

既然到此，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [feɪt] .

It was fate .

它 曾是 命运 .

就是天缘。

[ðɪs] [ru:m] ,

This room ,

这 房间 ,

这间屋子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ˈɔːlsʊ][biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][jʊr; jər] ['bɑːdi] .

It would also be disrespectful to your body .

它 会 还 是 不尊重 到 你的 身体 .

也亵渎贵体。”

['tʃɛn] [baɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

Cheng Bi thought to himself :

程 双 想法 到 他自己 :

城璧想道：

" [sɪns] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . . . "

" **Since they saw it** . . . "

" 自从 他们 锯 它 . . . "

“既然被他们看见，

[hiː; hi] [spɛnt] [ə; eɪ] [jɪr] [hoʊld] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] .

He spent a year holed up in this room .

他 花费 一个 年 有孔的 向上 在 这 房间 .

就在这间屋内钻一年，

[ðɪs] ['ɪznt] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [kən'kluːʒ(ə)n] ['iːðər] .

This isn't a satisfactory conclusion either .

这 不是 一个 令人满意的 结论 任何一个 .

也不是个了局。”

[hiː; hi] [ðɛn] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌnɑːnʃə'laːns] .

He then walked out with an air of nonchalance .

他 然后 步行 出去 和 一个 空气 的 漫不经心 .

旋即大模大样走出，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [hɔːl] .

They sat down in the central hall .

他们 卫星 向下 在 这 中央 大厅 .

来到正中殿上坐下。

[ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

The women surrounded them on all sides .

这 女性 包围 他们 在 全部 侧面 .

那些妇人们四面围绕，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [smaɪlz] .
Everyone was all smiles .
每个人 曾是 全部 微笑 :

没一个不喜笑盈腮。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [sed] :
The middle - aged woman said :
这 中间 - 老年人 女士 说 :

那中年妇人道：

[du:][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈleŋ] [ju:brɪŋ] ?
Do you recognize Leng Yubing ?
做 你 认出 冷 玉冰 ?

“你可认得冷于冰么？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [kəʊld] [fɪʃ] [ˈspɪrɪts] . "
" I don't know anything about cold fish spirits . "
" 我 不 知道 任何事物 关于 寒冷的 鱼 烈酒 . "

“我不晓得什么冷鱼精。”

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [pʊr] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am a poor man from the foot of the mountain .
我 是 一个 贫穷的 男人 从 这 脚 的 这 山 .

我是个山下穷人，

[maɪ][ˈfæməli] [dɪˈpendz] [ɑ:n][emˈi:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
My family depends on me for a living .
我的 家庭 取决于 在 我 为了 一个 活的 :

一家儿指我度日。

[aɪ][ˈoʊnli] [beg] [ju:; jʊ] , [ˈmædəm] , [tu:; tə] [let] [emˈi:][ɡoʊ] [bæk] .
I only beg you , madam , to let me go back .
我 仅有的 求 你 , 女士 , 到 让 我 去 后退 .

只求夫人放我回罢。”

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [sed] :
The middle - aged woman said :
这 中间 - 老年人 女士 说 :

那中年妇人道：

" [jɜr; jər] [hɑ:rt] [ɪz][soʊ] [ˈi:ɡər] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [hoʊm] , "
" Your heart is so eager to return home , "
" 你的 心 是 所以 渴望的 到 返回 家 , "

“你归心既切，

[aɪ] [kɑ:nt] [ki:p] [hɪm; ɪm] [hɪr] [ˈi:ðər] .
I can't keep him here either .
我 不能 保持 他 这里 任何一个 :

我也不好留。

" [ɡoʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

你去罢。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ;
Cheng Bi was overjoyed ;
程 双 曾是 欣喜若狂 ;

城璧大喜，

[ˌferˈwel] , [ˈwʊmən] .
Farewell , woman .
告别 , 女士 .

别了妇人。

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] ,
When they reached the cave entrance ,
什么时候 他们 达到 这 洞穴 入口 ,

走到洞门前一看，

[si:] [ðə; ði] [ˈaɪərn] [rɑ:d] [pɪrst] [θru:] .
See the iron rod pierced through .
看 这 铁 杆 穿孔 通过 .

见铁棍中穿，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sɪˈkjɔrd] [wɪð; wɪθ] [tu:] [lɑ:rdʒ] [ˈpædˌlɒks] .
It was secured with two large padlocks .
它 曾是 安全 和 二 大的 挂锁 .

上着两道大锁，

[ˈi:v(ə)n] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ˌaɪ ˈti:] [kɑ:nt] [flaɪ] [əˈweɪ] .
Even with wings , it can't fly away .
甚至 和 翅膀 , 它 不能 飞 离开 .

插翅也飞不出去。

[hi; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] [ænd; ənd] [seɪ] :
He had no choice but to return and say :
他 有 不 选择 但 到 返回 和 说 :

只得回来说道：

" [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ɪz] [si:lɪd] [ɔ:f] . "
" The cave entrance is sealed off . "
" 这 洞穴 入口 是 密封 离开 . "

“洞门封锁，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [ɡoʊ] [aʊt] .
They cannot go out .
他们 不能 去 出去 .

出去不得，

[aɪ] [beg] [ju;; jʊ] , [ˈmædəm] , [tu;; tə] [fərˈɡɪv] [ˌem ˈi:] .
I beg you , madam , to forgive me .
我 求 你 , 女士 , 到 原谅 我 .

还求夫人开脱。”

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The middle - aged woman laughed and said :
这 中间 - 老年人 女士 笑了 和 说 :

那中年妇人笑道：

" [pli:z] [hæv; həv] [ə; eɪ] [si:t] , [gest] . "
" Please have a seat , guest . "
" 请 有 一个 座位 , 客人 . "

“客人请坐，

[let] [ˌem ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

容我细说。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [sɪt] [daʊn] .
Cheng Bi had no choice but to sit down .
程 双 有 不 选择 但 到 坐 向下 .

城璧只得坐下。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['prɪnses] ['dʒɪn'pɪŋ] . "
" I am Princess Jinping . "
" 我 是 公主 金平 . "

“我是锦屏公主。”

[ðen] , [pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to the young woman , he said :
然后 , 指向 到 这 年轻的 女士 , 他 说 :

又指着那少年妇人道：

[hi:; hi][ɪz] ['prɪnses] [kju:ɪ][daɪ] .
He is Princess Cui Dai .
他 是 公主 崔 戴 .

“他是翠黛公主。”

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] ['dɒtɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪ:n] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
We are all daughters of the Queen Mother of the West .
我们 是 全部 女儿们 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .

我们都是西王母之女，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] ,
Because of longing for the mortal world ,
因为 的 渴望 为了 这 凡人 世界 ,

因为思凡，

[dr'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [reɪlm] ,
Descended to the mortal realm ,
下降 到 这 凡人 领域 ,

降谪人间，

['hævɪŋ] [lɪvd] [ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər] ['dekeɪdz]
Having lived on this mountain for decades
拥有 居住地 在 这 山 为了 几十年

在此山数十年，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [met] [ə; eɪ] ['wɜ:rdi] [mæn] .
I have never met a worthy man .
我 有 绝不 遇见 一个 值得 男人 .

从未遇一佳士。

[aɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [gests] .
I look at the guests .
我 看 在 这 客人 .

我看客人，

[fʊl] [ʌv; əv]['spɪrɪt] ,
Full of spirit ,
满的 的 精神 ,

神气充满，

[tɔ:l] [ænd; ɒnd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

相貌魁梧，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] ['fɔ:rtʃənət] ['destəni] .
He must be a person with a very fortunate destiny .
他 必须 是 一个 人 和 一个 非常 幸运 命运 .

必系大有福命之人。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈferi] [ˈsɪstər] . . .
Now I wish to take my fairy sister . . .
现在 我 希望 到 拿 我的 仙女 姐姐 . . .

今欲将我这仙妹，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɑːrtənər] [ɪn] [ˈmæɪrɪdʒ] .
To be a good partner in marriage .
到 是 一个 好的 伙伴 在 婚姻 .

与你配合夫妻。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][jʊər; jər] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ˈoʊvər] [ˈmeni] [ˈlaɪfˌtaɪmz] .
This must be the result of your cultivation over many lifetimes .
这 必须 是 这 结果 的 你的 栽培 超过 许多 一生 .

这必是你世世修为，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Only then could I have this opportunity .
仅有的 然后 可以 我 有 这 机会 .

才能得此际遇。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɜːrtʃən] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [laɪf] . "
" I am a person of little fortune and short life . "
" 我 是 一个 人 的 小的 财富 和 短的 生活 . "

“我是福浅命薄之人，

[kʊd; kəd][æn; ən][ˈkɛ][biː; bi] [pərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪːn] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
Could An Ke be paired with the daughter of the Queen Mother of the West
可以 一个 基 是 成对的 和 这 女儿 的 这 女王 母亲 的 这 西方
?
?
?

安可配西王母的女儿？

[juː; jʊ][ˈoʊnli] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
You only opened the door .
你 仅有的 打开 这 门 .

你只开了门，

[let] [em ˈiː] [aʊt] .
Let me out .
让 我 出去 .

让我出去，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][maɪ] [ˈblesɪŋ] .
That would be my blessing .
那 会 是 我的 祝福 .

便是我的福。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [ðə; ði][ˈbaːdi] [spiːks] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [dɔːz] , "
" The body speaks of this layer of doors , "
" 这 身体 说话 的 这 层 的 门 , "

“体说这一层门，

[ɪts] [ðə; ði] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [juː; jʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
It's the door on the floor you came from .
它是 这 门 在 这 地面 你 来了 从 。

就是你来的那一层门，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [siːld] [wɪð; wɪθ] ['tælɪsmənz] .
It has been sealed with talismans .
它 有 到过 密封 和 护身符 。

已用符咒封固，

['iːv(ə)n] [truː] [ɪ'mɔːtlz] ['kænɑːt] ['entər] .
Even true immortals cannot enter .
甚至 真的 不朽者 不能 进入 。

便是真仙也入不来、

[wiː; wi] [kɑːnt] [get] [aʊt] .
We can't get out .
我们 不能 得到 出去 。

出不去。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['liːvɪŋ] .
You need to give up the idea of leaving .
你 需要 到 给 向上 这 主意 的 离开 。

你到要把走的念头打歇，

['mætʃɪŋ] ['pɑːrtnərz] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Matching partners is of utmost importance .
匹配 合作伙伴 是 的 极致 重要性 。

匹配婚姻要紧。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 。

城璧道：

" [aɪ] ['hævnt] ['iːv(ə)n] [met] [ə; eɪ] ['ferɪ] [jet] , [waɪ] [eɪ 'em][aɪ][ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] ['hɜːrɪ] [tuː; tə] [get] ['mærid] ? "
" I haven't even met a fairy yet , why am I in such a hurry to get married ? "
" 我 还没有 甚至 遇见 一个 仙女 然而 , 为什么 是 我 在 这样的 一个 匆忙 到 得到 已婚 ? "

“我没见个神仙还急的嫁人。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 。

那妇人道：

" [juː; jʊ] [miːn] [ɪ'mɔːtlz] [dəʊnt] [get] ['mærid] ? "
" You mean immortals don't get married ? "
" 你 意思是 不朽者 不 得到 已婚 ? "

“你说神仙没有嫁人的事么？

[let] [ˌem 'iː] [kaʊnt] [ə; eɪ] [fjuː] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [hɪr] :
Let me count a few for you to hear :
让 我 数数 一个 很少 为了 你 到 听到 。

我数几个你听：

['leɪdi] ['weɪ][wʌz; wəz] [peɪd] [wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'ʒɑːŋ][gwou] .
Lady Wei was paired with Zhang Guo .
女士 魏 曾是 成对的 和 张 郭 。

韦夫人配张果，

- ['mærid] ['peɪ] [hæŋ] .
Yunying married Pei Hang .
- 已婚 裴 悬挂 。

云英嫁裴航，

[nɑ:nŋju:] ['wɑ:ntɪd] ['ʒaʊ] ['ʃi:] .
Nongyu wanted Xiao Shi .
农宇 通缉 肖 史 .

弄玉要了萧史，

['leɪdɪ] [hwa:ru:i][wʌz; wəz] ['mærid] [tu:; tə] [sʌn] ['dɛŋ] .
Lady Huarui was married to Sun Deng .
女士 华瑞 曾是 已婚 到 太阳 邓 .

花蕊夫人配了孙登，

- [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][jæn] ['ɛmpɜ:z] ['dɔ:tər] .
Chisongzi ascended to heaven with the Yan Emperor's daughter .
- 上升 到 天堂 和 这 严 皇帝的 女儿 .

赤松子携炎帝少女飞升，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['ferɪ] ['meɪdnz] [ʌv; əv][ˈti:æn'taɪ] [kept] [l'ju:] ['tʃɛn] [ðer; ðər] .
The two fairy maidens of Tiantai kept Liu Chen there .
这 二 仙女 少女们 的 天台 保留 刘 陈 那里 .

天台二仙姬留住刘晨、

['ru:ən][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Ruan Zhao ,
阮 赵 ,

阮肇，

['ɪznt] [,aɪ 'ti:][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['ferɪ] ['getɪŋ] ['mærid] ?
Isn't it supposed to be a fairy getting married ?
不是 它 据称 到 是 一个 仙女 获得 已婚 ?

难道不是神仙嫁人么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðæts] [ɔ:l] [ʌn'verɪfaɪd] ['nɑ:nsens] . "
" That's all unverified nonsense . "
" 那就是 全部 未经证实 废话 . "

“这都是没考证的屁话。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] - ['peɪntɪd] [fæn] .
The young woman was holding a gold - painted fan .
这 年轻的 女士 曾是 保持 一个 金子 - 绘 扇子 .

只见那少年妇人将一把泥金扇儿，

[hɜ:r; hər] ['paʊdərd] [feɪs] [wʌz; wəz] ['pɑ:rʃəli] ['hɪd(ə)n] .
Her powdered face was partially hidden .
她 粉末状 脸 曾是 部分 隐 .

半掩半露的遮住粉面，

[hi:; hi] [stəʊl] [ə'nʌðər] [glæns] [æt; ət] ['tʃɛŋ] [baɪ] .
He stole another glance at Cheng Bi .
他 偷窃 其他 瞥一眼 在 程 双 .

又偷的送了城璧一眼，

[ðen] , ['fi:lɪŋ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['ɡɪltɪ] ,
Then , feeling ashamed and guilty ,
然后 , 感觉 羞愧 和 有罪的 ,

然后含羞带愧，

[ʃi:; ʃɪ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [swi:t] , [koʊ'ketɪʃ] [vɔɪs] :
She said in a sweet , coquettish voice :
她 说 在 一个 甜的 , 娇媚 嗓音 :

放出娇滴滴声音说道：

" [rɪ'kru:tɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈbaɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz] , "
 " Recruiting soldiers and buying horses , "
 " 招聘 士兵 和 购买 马匹 , "

“招军买马，

[ɪf] [bəuθ] [ˈpɑ:rtɪz] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] ,
 If both parties are willing ,
 如果 两个都 各方 是 愿意的 ,

要两家愿意，

[sɪns] [ðɪs] [gest] [ɪz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][kəmˈplaɪ] ,
 Since this guest is unwilling to comply ,
 自从 这 客人 是 不愿意 到 遵守 ,

既然这客人不肯俯就，

[waɪ] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [ˈʌðər] ?
 Why make things difficult for others ?
 为什么 制作 事物 难的 为了 其他的 ?

何苦难为人家？

" [ˈsɪstər] , [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][let] [hɪm; ɪm][goʊ] ? "
 " Sister , why don't you let him go ? "
 " 姐姐 , 为什么 不 你 让 他 去 ? "

姐姐不如放他去罢。”

- [sed] :
 Chengbi said :
 - 说 :

城璧道：

[ðɪ:z] [fju:] [wɜ:rdz] ,
 These few words ,
 这些 很少 字 ,

“这几句话，

[hi:; hi] [sti:l] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [sens] [ʌv; əv] [ˈfeɪm] .
 He still seems to have some sense of shame .
 他 仍然 似乎 到 有 一些 感觉 的 耻辱 .

还像个有点廉耻的。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [ˈæŋgrəli] [sed] :
 The middle - aged woman angrily said :
 这 中间 - 老年人 女士 愤怒地 说 :

“那中年妇人怒说道：

" [er ˈem][aɪ][ðə; ðɪ][ˈoʊnli][wʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈfeɪm] ? "
 " Am I the only one without shame ? "
 " 是 我 这 仅有的 一 没有 耻辱 ? "

“只我是没廉耻的？

[ju:; jʊ][ˈɪdiət] !
 You idiot !
 你 笨蛋 !

你这蠢才，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ðə; ðɪ] [taɪm] [tu:; tə][ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
 I don't have the time to argue with you .
 我 不 有 这 时间 到 争论 和 你 .

我也没闲气与你讲论。”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ðɪ] [meɪdz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] :
 Instruct the maids on either side :
 指示 这 女佣 在 任何一个 边 :

吩咐左右侍女：

" ['kwɪkli] [set] [ʌp][æŋ; əŋ] ['ɪnsens] ['teɪbl] , "

" Quickly set up an incense table , "

" 迅速地 放 向上 一个 香 桌子 , "

“快设香案，

[hiː; hi] [pʊld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] ['prɪnses] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]

He pulled him and the second princess to pay their

他 拉 他 和 这 第二 公主 到 支付 他们的

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

respects to heaven and earth .

尊重 到 天堂 和 地球 .

拉他与二公主拜天地。”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðen] [meɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .

The women then made all the arrangements .

这 女性 然后 制成 全部 这 安排 .

众妇女随即安排停当，

[pliːz] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .

Please come out of the palace and pay your respects .

请 来 出去 的 这 宫殿 和 支付 你的 尊重 .

请城璧出殿外行礼。

['tʃeŋ] [baɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Cheng Bi was furious and said :

程 双 曾是 狂怒 和 说 :

城璧大怒道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [hoʊl] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][biː; bi][soʊ] ['feɪmləs] ? "

" How can a whole bunch of them be so shameless ? "

" 如何 能 一个 所有的 束 的 他们 是 所以 不要脸 ? "

“怎一窝子都是这样无耻？

[duː;][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [fuːl] ?

Do you think I'm someone you can just fool ?

做 你 思考 我是 某人 你 能 只是 傻子 ?

我岂是你们戏弄的人么？ ”

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [sed] :

The middle - aged woman said :

这 中间 - 老年人 女士 说 :

那中年妇人道：

" ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['æɪrəɡənt] [toʊn] . "

" Listen to his arrogant tone . "

" 听 到 他的 傲慢的 语气 . "

“你们听他好大口气，

[aɪ 'tiː][ɪz][wiː; wi] [huː] [ɑːr; ər] ['feɪmləs] .

It is we who are shameless .

它 是 我们 WHO 是 不要脸 .

到是我们无耻。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['noʊb(ə)l]['pɜːrs(ə)n][hiː; hi][ɪz] .

I wonder what kind of noble person he is .

我 想知道 什么 种类 的 高贵 人 他 是 .

他不知是个什么贵品人，

[ðen] [juː; jʊ] [kaːnt] [tiːz] [hɪm; ɪm] .

Then you can't tease him .

然后 你 不能 逗 他 .

便戏弄不得他。”

[soʊ][jiː; ji] [stəd] [ʌp][wið; wiθ][ə; ei] [smaɪ] .
So she stood up with a smile .
所以 她 站立 向上 和 一个 微笑 。

于是笑盈盈站起，

[hiː; hi] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He helped the young woman up and said :
他 帮助 这 年轻的 女士 向上 和 说 。

将那少年妇人扶住道：

" [stænd] [ʌp] ,
" stand up ,
" 站立 向上 ,

“起来，

[goʊ][ænd; ənd] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wið; wiθ][hɪm; ɪm] .
Go and pay respects to heaven and earth with him .
去 和 支付 尊重 到 天堂 和 地球 和 他 。

和他拜天地去。

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] [ɪn][jɔː; jər][laɪf] .
This is a major event in your life .
这 是 一个 主要的 事件 在 你的 生活 。

这是你终身大事，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)] .
There's no need to stoop to his level .
有 不 需要 到 哈腰 到 他的 等级 。

到不必和他一般见识。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] :
He then addressed the women :
他 然后 已解决 这 女性 。

又向众妇人道：

" [pʊl] [ðɪs] [ʌnˈlʌki] [gai] [ʌp] [tuː] . "
" Pull this unlucky guy up too . "
" 拉 这 倒霉 盖伊 向上 也 。”

“把这无福头也拉起他来。

" [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] . . . "
" Upon hearing this , the women . . . "
" 之上 听力 这 , 这 女性 . . . "

“众妇女听了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈlæfɪŋ] [ˈhæpɪli] .
They were all laughing happily .
他们 是 全部 笑 快乐地 。

一个个喜喜哈哈，

[ðeɪ] [hæpˈhæzədli] [pʊld] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They haphazardly pulled and pushed up the city walls .
他们 随意地 拉 和 推动 向上 这 城市 墙壁 。

把城璧乱拉乱推起来。

[ˈtʃeŋ] [baɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Cheng Bi was furious .
程 双 曾是 狂怒 。

城璧大怒，

[swɪŋ] [jɔː; jər] [fɪsts] [əˈraʊnd] .
Swing your fists around .
摇摆 你的 拳头 大约 。

轮动双拳，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['hedz] [wɜːr; wər] [bruːzd] [ænd; ənd][ðer; ðər][lɪps][wɜːr; wər]
The women were beaten until their heads were bruised and their lips were
这 女性 是 被打败 直到 他们的 头部 是 瘀伤 和 他们的 嘴唇 是
['blækənd] .
blackened .
变黑 .

将些妇女们打的头破唇青，

[bæk] ['ɪndʒəri][ænd; ənd]['broʊkən] [leg] .
Back injury and broken leg .
后退 受伤 和 破碎的 腿 .

腰伤腿折。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
The middle - aged woman ran out of the hall .
这 中间 - 老年人 女士 跑 出去 的 这 大厅 .

那中年妇人跑出殿外，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [ʌn'ɡreɪtfl] [ret] ! "
" You ungrateful wretch ! "
" 你 忘恩负义 可怜虫 ! "

“不识抬举的野奴才，

[duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ?
Do you dare to come out of the palace ?
做 你 敢 到 来 出去 的 这 宫殿 ?

你敢出殿外来？

['tʃen] [baɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Cheng Bi shouted :
程 双 喊叫 :

“城璧大喝道：

" [aɪm]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [smæʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ] [slʌt] ! "
" I'm going to smash you to death , you slut ! "
" 我是 去 到 粉碎 你 到 死亡 , 你 荡妇 ! "

“我正要摔死你这淫妇！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [li:p] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

将身一纵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'lredi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
They have already jumped down the steps .
他们 有 已经 跳了起来 向下 这 步骤 .

已跳在台阶下面。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kwɪkli] [θruː] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] [net] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
The woman quickly threw a red silk net into the air .
这 女士 迅速地 扔 一个 红色的 丝绸 网 进入 这 空气 .

妇人忙将一个红丝网儿向空中一掷。

[ɪts] [noʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [pleɪt] [ɪn][maɪ][hænd] .
It's no bigger than a plate in my hand .
它是 不 大 比 一个 盘子 在 我的 手 ；

在手不过碟儿大小，

[ˈsɪŋg(ə)l] [tɔːs] [kʊd; kəd] [fɪl] [ə; eɪ] [ruːm] .
single toss could fill a room .
单身的 折腾 可以 充满 一个 房间 ；

一掷起便有一间房大，

[aɪ ˈtiː] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
It descended upon the city wall .
它 下降 之上 这 城市 墙 ；

向城璧头上罩下来。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈheɪstɪli] [juːst] [bəʊθ] [hændz][tuː; tə] [ˈpæri] .
Cheng Bi hastily used both hands to parry .
程 双 草草 用过的 两个都 双手 到 招架 ；

城璧急用两手招架，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] , [huː] [wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [roʊps] , [pʊld] [ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [roʊp] .
The woman , who was already covered in ropes , pulled the end of the rope .
这 女士 ， WHO 曾是 已经 涵盖 在 绳索 ， 拉 这 结尾 的 这 绳索 ；

已被他浑身套祝妇人把绳头儿一抽，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] [wɪl] [nɑːtɪ][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] ,
The city wall will not be able to stand ,
这 城市 墙 将要 不是 是 有能力的 到 站立 ；

城璧便立脚不住，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈpɪləs] [ðæt] [hæv; həv] [kəˈlæpst] .
Like a mountain of gold and jade pillars that have collapsed .
喜欢 一个 山 的 金子 和 玉 柱子 那 有 倒塌 ；

和倒了金山玉柱的一般，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 ；

跌翻在地。

[ðə; ðɪ] [ˈwɪmɪn] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
The women rushed to capture him .
这 女性 匆忙 到 捕获 他 ；

众妇女抢来擒拿。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈfeɪkəbl] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈnetwɜːrk] .
The city walls remain unshakable within the network .
这 城市 墙壁 保持 坚定不移 之内 这 网络 ；

城璧在网内不能动摇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈmembər] [ju] - [ˈeksɔːrsɪzəm] [spel] .
Suddenly , I remembered Yu Bingchuan's exorcism spell .
突然 ， 我 记得 于 - 驱魔 拼写 ；

猛想起于冰传的逐邪咒，

[aɪ] [rɪˈsaɪtɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪˈself] .
I recited it to myself .
我 背诵 它 到 我 ；

暗念了一遍。

[ðə; ðɪ] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
The women were all in a daze .
这 女性 是 全部 在 一个 发呆 ；

众妇女颠颠倒倒，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [rʌŋ] [ə'wei] .
They had no time to run away .
他们 有 不 时间 到 跑步 离开 .

奔避不暇。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The middle - aged woman laughed and said :
这 中间 - 老年人 女士 笑了 和 说 :

那中年妇人笑道：

[aɪ] [dəʊnt] [siː] [aɪ 'tiː] [ðæt] [wei] .
I don't see it that way .
我 不 看 它 那 方式 .

“我到看不出，

[hiː; hi] [stiːl] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [laɪnz] [ʌv; əv] - [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lz] - [ɪn][hɪz; ɪz] ['beli]
He still has a couple of lines of ' Spring and Autumn Annals ' in his belly
他 仍然 有 一个 夫妻 的 线条 的 - 春天 和 秋天 志 - 在 他的 腹部
!
!
!

他肚中还有两句‘春秋’哩！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ri'saitɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] ;
He also recited a few lines ;
他 还 背诵 一个 很少 线条 ;

也念诵了几句；

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl]
Pointing to the city wall
指向 到 这 城市 墙

将城壁一指，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [muːvd] [hɜːr; hər][ˈlʊtəs] - [laɪk] [steps] ['laɪtli] ,
Then she moved her lotus - like steps lightly ,
然后 她 已搬 她 莲花 - 喜欢 步骤 轻轻 ,

随即轻移莲步，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He lifted the city wall with his right hand .
他 抬起 这 城市 墙 和 他的 正确的 手 .

用右手将城壁一提，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [keɪv] ,
Upon arriving at the back cave ,
之上 抵达 在 这 后退 洞穴 ,

到了后洞，

[ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stoʊn] [biːm] ,
Hanging from a large stone beam ,
绞刑 从 一个 大的 石头 光束 ,

吊在一大石梁上，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] ?
When will you change your mind ?
什么时候 将要 你 改变 你的 头脑 ？

“你几时回心转意，

[aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 。

我便饶你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Upon arriving at the front hall ,
之上 抵达 在 这 正面 大厅 ，

到前殿，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] :
He said to his sister :
他 说 到 他的 姐姐 ：

向他妹子道：

" [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [feɪs] [ˈiːv(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [er] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] . "
" This person's face even had a Taoist air about him . "
" 这 人的 脸 甚至 有 一个 道教 空气 关于 他 ； "

“此人面色上竟有些道气。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænz] [ˈbɑːdi] ,
Look at the man's body ,
看 在 这 男人的 身体 ，

看须眉身体，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ə; eɪ] [ˈmæstərpiːs] .
It is undoubtedly a masterpiece .
它 是 无疑 一个 杰作 。

十二分是连城璧无疑。

[bʌt; bət][aɪ] [dəunt] [noʊ] [waɪ] [hiː; hi] [left] [wɪð; wɪθ] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] .
But I don't know why he left with Leng Yubing .
但 我 不 知道 为什么 他 左边 和 冷 玉冰 。

但不知他怎么便与冷于冰离开，

绿野仙踪 清 李百川

第71/163页

[ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [keɪv] [əˈgen] [təˈdeɪ] .

They've come to our cave again today .
他们有 来 到 我们的 洞穴 再次 今天 .

今日又到我们洞中。

[maɪ] [ˈsɪstər] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ɐnd] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [təˈmɔːroʊ] .

My sister will go and talk to him about it tomorrow .
我的 姐姐 将要 去 和 讲话 到 他 关于 它 明天 .

明日妹儿亲去和他一说，

[hiː; hi] [sɔː] [juː; jʊ] ,

He saw you ,
他 锯 你 ,

他见了你，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][em ˈiː] .

They are certainly very different from me .
他们 是 当然 非常 不同的 从 我 .

定与我大不相同。”

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊd] [pæθ] .

Furthermore , Leng Yubing was walking on the cloud path .
此外 , 冷 玉冰 曾是 步行 在 这 云 小路 .

再说冷于冰在云路中行走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] :

Suddenly , someone shouted from behind :
突然 , 某人 喊叫 从 在后面 :

猛听得背后有人大叫道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈɡoʊɪŋ] , [ˈbrʌðər] [ˈleŋ] ? "

" Where are you going , Brother Leng ? "
" 在哪里 是 你 去 , 兄弟 冷 ? "

“冷贤弟何往？ ”

[ju] [bɪŋ] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :

Yu Bing exclaimed in surprise :
于 必应 惊呼 在 惊喜 :

于冰吃惊道：

[huː] [ɪz] [ˈkɔːlɪŋ] [em ˈiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæθ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ?

Who is calling me from the path through the clouds ?
WHO 是 呼叫 我 从 这 小路 通过 这 云 ?

“云路中是谁呼唤我？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ˈkwɪkli] ,

Looking back quickly ,
寻找 后退 迅速地 ,

急回头一看，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,

Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [pi:tʃ] ['feri] [gest] .
It turns out to be Peach Fairy Guest .
它 转弯 出去 到 是 桃 仙女 客人 :

原来是桃仙客。

[ðə; ði] [tu:] [wɪl] [mi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊdz] .
The two will meet on the clouds .
这 二 将要 见面 在 这 云 :

两下里将云头一会，

[ju] [bɪŋ] [reɪzd] [hɜ:r; həɹ][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing raised her hand and said :
于 必应 提高 她 手 和 说 :

于冰举手道：

" ['æftər] ['pɑ:rtɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] ,
" **After parting with my senior brother ,**
" 后 离别 和 我的 高级的 兄弟 ,

“与师兄一别，

[fɔ:r; fər] ['twenti] ['jɪrz] ,
For twenty years ,
为了 二十 年 ,

二十年来，

[ˈɔ:lweɪz] [ki:p] [θɜ:rst] [ɪn][maɪnd] ;
Always keep thirst in mind ;
总是 保持 口渴 在 头脑 ;

时存渴思；

['mi:tiŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[wʌt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sər'praɪz] !
What a pleasant surprise !
什么 一个 令人愉快的 惊喜 !

真是意外荣幸。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [gest] ['ɔ:lsəʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The immortal guest also raised his hand and said :
这 不朽 客人 还 提高 他的 手 和 说 :

仙客也举手道：

" [wi:; wi] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [ɪn] - ['kaʊnti] . "
" **We parted ways in Anren County .** "
" 我们 分手了 方式 在 - 县 . "

“你我安仁县分袂，

[ɪts] [bɪn] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] .
It's been quite a few years .
它是 到过 相当 一个 很少 年 :

屈指也是好些年月。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [meɪ] [ju:; jʊ] [meɪk] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd]['dɪlɪdʒənt] ['prɑ:gres] .
My dear brother , may you make sincere and diligent progress .
我的 亲爱的 兄弟 , 可能 你 制作 真诚 和 勤奋 进步 :

贤弟志诚精进，

[ðə; ði] [skɪl] ['lev(ə)l][hæz; həz] [ri:tʃt] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] .
The skill level has reached six or seven .
这 技能 等级 有 达到 六 或者 七 :

功夫已到六七，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道:

[hi:; hi] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] [hɛn]ʃɑ:n] [ɪn] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
He originally intended to go to Hengshan in Huguang to find you .
他 起初 故意的 到 去 到 衡山 在 湖广 到 寻找 你 .

“他原欲去湖广衡山寻你，

[ˈpæsiŋ] [baɪ][ˈtaɪgər] [tu:θ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Passing by Tiger Tooth Mountain ,
通过 经过 老虎 齿 山 ,

路过虎牙山，

[ˌmɪs'li:dɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] - [keɪv]
Misleading people to Lizhu Cave
误导性的 人们 到 - 洞穴

误人骊珠洞，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [ɪntu:] [ˈmæɪɪdʒ] [baɪ] [tu:] [ˈfi:meɪ] [fɑ:ks] [ˈspɪrɪts] .
He was forced into marriage by two female fox spirits .
他 曾是 强制 进入 婚姻 经过 二 女性 狐狸 烈酒 .

被两个母狐精儿强逼成亲。

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈædəmənt] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'fju:z(ə)] .
He remained adamant in his refusal .
他 剩余 坚定不移 在 他的 拒绝 .

他坚决不从，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [sə'spendɪd] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [deɪz] [ænd; ənd] [fɔ:r] [naɪts] .
They have been tied up and suspended for four days and four nights .
他们 有 到过 系 向上 和 暂停 为了 四 天 和 四 夜晚 .

已捆吊了四天四夜。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [gʊʊz] [bæk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz]
If it goes back a few more days
如果 它 去 后退 一个 很少 更多的 天

若再返几天，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [tu:; tə][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
There is a risk to their lives .
那里 是 一个 风险 到 他们的 生活 .

恐有性命之忧。

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:rk] [ɪn'strʌktɪd] :
The Patriarch instructed :
这 族长 指示 :

祖师吩咐:

[jɔ:; jər] [dɪ'pɑ:rtʃər] . . .
Your departure . . .
你的 离开 . . .

你这一去，

[nɑ:t] [ˈoʊnli] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Not only beneficial to him ,
不是 仅有的 有利 到 他 ,

不但有益于他，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈgreɪtli] [ˈbenɪfɪt] [ju:; jʊ] .
It will also greatly benefit you .
它 将要 还 非常 益处 你 .

亦且大有益于你。

[ænd; ənd] [kən'sɪdərɪŋ] [jʊ; jər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['ɑːrdʒuəs] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] ,
And considering your more than twenty years of arduous cultivation ,
和 考虑 你的 更多的 比 二十 年 的 艰巨 栽培 ,
又念你苦修二十余年,

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [kən'fjuːʃən] [roʊbz] ;
He has not yet changed into Confucian robes ;
他 有 不是 然而 已更改 进入 儒家 长袍 ;
尚未改换儒服;

[aɪ] [naʊ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ]'[dɑʊɪst] [roʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ]'[dɑʊɪst] [hæt] .
I now bestow upon you Taoist robes and a Taoist hat .
我 现在 赐给 之上 你 道教 长袍 和 一个 道教 帽子 .
今赐你道衣道冠,

['sɪlkən] [ʃuːz] [wɑːft] [kliːn] .
Silken shoes washed clean .
丝 鞋 洗过 干净的 .
丝绦云履。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

[hiː; hi] ['hændɪd] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)][tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
He handed a bundle to Yu Bing .
他 递交 一个 捆 到 于 必应 .
将一包袱递与于冰。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [wʌn] ['kændɑːt] [rɪ'siːv] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] . "
" One cannot receive offerings in the clouds . "
" 一 不能 收到 供品 在 这 云 . "
“云中不能拜受,

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何? ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :
仙客道:

" [aɪ] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" I'll go back and say it for you . "
" 患病的 去 后退 和 说 它 为了 你 . "
“我回去替你说罢。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" ['hævnt] [juː; jʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['petrɪɑːrk] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ['eni] [trænzɡ'reɪnz] ? "
" Haven't you heard the patriarch say that I have committed any transgressions ? "
" 还没有 你 听到 这 族长 说 那 我 有 坚定的 任何 过错 ? "
“没听得祖师曾说我有过犯否? ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'mɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] [ɪz] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æŋ; ən] [æm'biʃəs] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" **The patriarch is delighted that you are an ambitious person** . "
" 这 族长 是 高兴极了 那 你 是 一个 雄心勃勃 人 . "

“祖师到深喜你是个上进之士，

[aɪ][dʒʌst] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['merɪts] [ɑ:r; ər] [tu:] [fju:] .
I just think your merits are too few .
我 只是 思考 你的 优点 是 也 很少 .

只是嫌你的功德少些。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][trænz'greʃn,træns'greʃn] ,
If it is a transgression ,
如果 它 是 一个 越轨行为 ,

过犯的话，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] .
It was never mentioned .
它 曾是 绝不 提及 .

从未说起。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [skɪl] [ˌwʌtsəʊ'veər] . "
" **I have no skill whatsoever** . "
" 我 有 不 技能 任何 . "

“小弟毫末道行，

[ðə; ði] [deɪz] [ɑ:r; ər] ['veri] [ʃɔ:rt] .
The days are very short .
这 天 是 非常 短的 .

为日甚浅，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] " [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] " .
I don't know the meaning of the word " cultivation " .
我 不 知道 这 意义 的 这 单词 " 栽培 " .

不知修行二字，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['fɔ:rməʊst] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ækt] ?
Which is the foremost meritorious act ?
哪个 是 这 首先 有功绩的 行为 ?

以何者为功德第一？ ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'mɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə] - ,
" **The journey to Xuanmen** ,
" 这 旅行 到 - ,

“玄门一途，

[ˈɔ:lweɪz] ['si:kɪŋ] [tu:; tə] ['lɪbəreɪt] [i'mɔ:tlz] ,
Always seeking to liberate immortals ,
总是 寻求 到 解放 不朽者 ,

总以渡脱仙才，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfɔ:rməʊst] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ækt] .
It is the foremost meritorious act .
它是这首先有功绩的行为 .

为功德第一。

[ˈi:v(ə)n] [gɔ:d] [ˈvælju:z] [ðɪs] [məʊst] [ˈhaɪli] .
Even God values this most highly .
甚至上帝值这最多高度 .

即上帝亦首重此。

[ɪf] [ju:; jʊ] [krɔ:s] [ˈoʊvər] ,
If you cross over ,
如果你又超过 ,

若你渡的连、

[kɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Kim and his companion ,
金和他的伴侣 ,

金二人，

[hi:; hi] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ʌpˈhəʊldz] [ˈraɪtʃəsənəs] .
He is still a person who upholds righteousness .
他是仍然一个人 WHO 维护义 .

也还不失为守正之士。

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [lɜ:rn] [frʌm; frəm] [ju:; jʊ] [step] [baɪ] [step]
As long as they learn from you step by step
作为长的作为他们学习从你步经过步

只要他们步步学你，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] .
That would be beneficial .
那会是是有利 .

就有好处。

[ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈækʃ(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [help] [ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] .
The best course of action is to help all living beings .
这最好的课程的行动是到帮助全部活的生物 .

其次莫如救济众生，

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈi:v(ə)] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈreblz; rɪˈbel] .
Slay the evil demons and rebels .
杀这邪恶的恶魔和叛军 .

斩除妖逆。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [dɪsˈtrɪbjʊ:ʃɪŋ] [rɪˈli:f] [ɪn] [pɪŋgli:æŋ] .
You are distributing relief in Pingliang .
你是分发宽慰在平良 .

你在平凉放赈，

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ɪn] [gaɪd]
Killing the bandits in Guide
杀戮这强盗在指导

归德杀贼，

[ði:z] [ɑ:r; ər] [tu:] [ɡreɪt] [æktz] [ʌv; əv] [ˈmerɪt] .
These are two great acts of merit .
这些是二伟大的行为的优点 .

这就是两件大功德。

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [θɪŋz] [ðæt] [præktɪfənəz] [ʃʊd; ʃəd] [du:] .
The rest are all things that practitioners should do .
这休息是全部事物那从业者应该做 .

其余皆修行人分内应为之事。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [wiː; wi][mʌst; məst] [wɜ:rk] ['i:v(ə)n][ˈhɑ:rdər] .

From now on , we must work even harder .
从 现在 在 , 我们 必须 工作 甚至 更难 .

从此要倍加勉励，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] . "

" I have no worries about not being ranked among the immortals . "
" 我 有 不 担忧 关于 不是 存在 排名 之中 这 不朽者 . "

不愁不位列上仙。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['jɑ:n] - [hæz; həz] [bɪn] ['looʃkɛɪd] . "

" Lian Chengbi has been located . "
" 连 - 有 到过 位于 . "

“连城璧有了下落，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][dʒɪn] - [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .

However , the fate of Jin Buhuan remains uncertain .
然而 , 这 命运 的 斤 - 遗迹 不确定 .

只是金不换未知存亡，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔː; jər] ['gaɪd(ə)ns] , ['si:niər] ['brʌðər] .

I humbly request your guidance , senior brother .
我 谦卑地 要求 你的 指导 , 高级的 兄弟 .

恳师兄示知。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :

The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [naʊ] , [goʊld][ɪz][ɪn'væljuəb(ə)] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑ:r; ər] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['æftər][ðə; ði][bə:ʊɒgu:ʊʊ]['temp(ə)]

" Now , gold is invaluable , and you are saving the city after the Baoguo Temple
" 现在 , 金子 是 无价 , 和 你 是 保存 这 城市 后 这 宝国 寺庙

[ɪn][ber'dʒɪŋ][ɪz] [rɪ'per] . "

in Beijing is repaired . "
在 北京 是 已修复 . "

“目今金不换现在京中报国寺养玻你救城璧后，

[goʊ][faɪnd][hɪm; ɪm] [ə'gen] .

Go find him again .
去 寻找 他 再次 .

再去寻他。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

['æftər][aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

After I found the two of them ,
后 我 成立 这 二 的 他们 ,

“我找着二人后，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['pɛtriɑ:rk] .

He intended to personally visit the patriarch .
他 故意的 到 亲自 访问 这 族长 .

意欲亲去见祖师。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][pæst] , [wi;; wi][ˈnevər] [fəʊnd] [aʊt] [wi:tʃ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɔ:r] [keɪv] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
But in the past , we never found out which mountain or cave it was .
但 在 这 过去的 , 我们 绝不 成立 出去 哪个 山 或者 洞穴 它 曾是 .
但昔年未问明是何山何洞。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [ɪn][ðə; ði] - [keɪv] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] . "
" In the Liuzhu Cave of Chixia Mountain in the East China Sea . "
" 在 这 - 洞穴 的 - 山 在 这 东方 中国 海 . "

“在东海赤霞山流朱洞。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ju;; jʊ][hæd; həd] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
Knowing that you had this intention ,
会心 那 你 有 这 意图 ,
预知你有此意，

[aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
I instructed :
我 指示 :

着我吩咐：

" [ju;; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ˈæftər] [ju:v] [kəmˈpli:tɪd] [ðə; ði][tæsk] . "
" You can go after you've completed the task . "
" 你 能 去 后 你已经 完全的 这 任务 . "

到功程完满再去可也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][tu;; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Raise your hand to say goodbye .
增加 你的 手 到 说 再见 .
举手告别。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɜ:dʒd] [ˈjʌn] [tu;; tə] [ˈhɜ:ri] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] .
Yu Bing also urged Yun to hurry on his way .
于 必应 还 敦促 云 到 匆忙 在 他的 方式 .
于冰亦催云急行，

[əˈraɪv] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈtaɪgər] [tu:θ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈerɪə] .
Arrive early in the Tiger Tooth Mountain area .
到达 早期的 在 这 老虎 齿 山 区域 .
早到虎牙山地界。

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈaɪkʌ:n] .
Press the cloud icon .
按 这 云 图标 .

将云头一按，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Upon reaching the middle of the mountain and looking around ,
之上 到达 这 中间 的 这 山 和 寻找 大约 ,
到山中间四围一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪriəd] [pi:ks] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈbju:ti] ,
Seeing the myriad peaks vying for beauty ,
看到 这 无数 高峰 竞争 为了 美丽 ,
见万峰竞秀，

[jʊ] [bɪŋ] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
Yu Bing looked into the cave .
于 必应 看起来 进入 这 洞穴 ；

于冰向洞里一看，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
It was pitch black .
它 曾是 沥青 黑色的 ；

上下昏黑。

[wɪð; wɪθ] [kiːn] ['ɪnsaɪt] , [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
With keen insight , take a closer look .
和 敏锐的 洞察力 ， 拿 一个 更近 看 ；

用慧眼努力一觑，

[siː] [bɪ'loʊ] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [steps] .
See below , there are steps .
看 以下 ， 那里 是 步骤 ；

见下面都是台阶，

[iːtʃ] ['lev(ə)l][ɪz] ['wɔːkəbl] .
Each level is walkable .
每个 等级 是 步行可达 ；

层层皆可步履，

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [fiːl] [ðə; ði] [strɔːŋ] [waɪnd] ['bləʊɪŋ] [ɑːn][maɪ] [feɪs] .
I could only feel the strong wind blowing on my face .
我 可以 仅有的 感觉 这 强的 风 吹 在 我的 脸 ；

止觉得烈风吹面，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] ['bɪtərli] [kəʊld] .
The air was bitterly cold .
这 空气 曾是 苦涩地 寒冷的 ；

寒气逼人。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [keɪv] ,
Just as they were about to enter the cave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 洞穴 ，

正欲入洞，

[æn; ən][oʊld]['daʊɪst] [priːst] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
An old Taoist priest came running towards them .
一个 老的 道教 牧师 来了 跑步 向 他们 ；

只见一老道人飞奔而来。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] ['biːdɪd] [kraʊn] ,
Wearing a white jade beaded crown ,
穿着 一个 白色的 玉 串珠 王冠 ，

头戴白玉珠箔冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [weɪl] - ['pætərnd] [kloʊk] ,
Wearing a whale - patterned cloak ,
穿着 一个 鲸 - 图案 披风 ，

身穿飞鲸氅，

[hɜːr; hər] [fiːt] [traːd][ɑːn]['krɪmz(ə)n] [ʃuːz] ,
Her feet trod on crimson shoes ,
她 脚 践踏 在 赤红 鞋 ，

足踏朱舄，

[ʃɔːrt] ['stætʃər] ,
Short stature ,
短的 身材 ，

矮小身材，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [təːrdz] [ju] [bɪŋ] [frɒm; frəm] [əˈfɑːr] [ænd; ənd]

He raised his hand towards Yu Bing from afar and said

他 提高 他的 手 向 于 必应 从 远方 和 说

远远的向于冰举手道：

[jʊ] [bɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['daʊɪst] [er] .
Yu Bing saw that his face was full of Taoist air .
 于 必应 锯 那 他的 脸 曾是 满的 的 道教 空气 .
 “于冰见他满脸道气，

知系大有根行之人，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly returned the greeting and said :
他 迅速地 返回 这 问候 和 说 :

[wʌt] [In'strʌk(ə)nz] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
 什么 指示 做 你 有 ?

那道人道：

" [wət] [brɪŋz] [juː jə] [hɪr] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "

" **What brings you here , fellow Daoist ?** "

" 什么 带来 你 这里 , 同伴 道家 ? "

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['daʊɪst] [frend] [neɪmd] [lɪʒɑ:n] . "

" **I have a Daoist friend named Lian Chengbi** . "

" 我 有 一个 道家 朋友 命名 连 城璧 . "

“吾有一道友连城璧，

[træpt] [baɪ][ðə; ði] ['di:mənz] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] ,

Trapped by the demons in this cave ,

被困 经过 这 恶魔 在 这 洞穴 ,

被此洞妖魔困住，

[ðeɪ] [keɪm] [tu; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .

They came to the rescue .

他们 来了 到 这 救援 .

特来救援。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人道：

" ['di:mənz] [rɪ'zaɪd] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [keɪv] . "

" **Demons reside within this cave** . "

" 恶魔 居住 之内 这 洞穴 . "

“此洞内妖魔，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] .

I have some connection with this humble Taoist priest .

我 有 一些 联系 和 这 谦逊的 道教 牧师 .

与贫道有些瓜葛。

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['restləs] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .

I was very restless this morning .

我 曾是 非常 不安 这 早晨 .

我今早心神甚是不宁，

[aɪ]['oʊnli] ['ri:əlaɪzd] [maɪ] ['brʌðə] [wʌz; wəz] ['klʌmɪŋ] [hɪr] ['æftər][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .

I only realized my brother was coming here after I made a divination .

我 仅有的 已实现 我的 兄弟 曾是 未来 这里 后 我 制成 一个 占卜 .

一卜始知道兄要至此。

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [hɑ:rm][maɪ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .

I am truly afraid that this may harm my descendants .

我 是 真的 害怕的 那 这 可能 伤害 我的 后代 .

诚恐有伤贫道后裔，

[soʊ][aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [taɪm] [tu; tə] [klʌm] [hɪr] .

So I took the time to come here .

所以 我 采取 这 时间 到 来 这里 .

所以拨冗一来，

[aɪ][wɔ:nt] [tu; tə] ['entər] [ðə; ði] [keɪv] [fɜ:rst] ,

I want to enter the cave first ,

我 想 到 进入 这 洞穴 第一的 ,

意欲先入洞内，

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['lektʃər] .

Give them a lecture .

给 他们 一个 演讲 .

教戒他们一番，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ju; jʊ] [ɔ:f] , [maɪ] [ɪ'sti:md] ['feləʊ] ['daʊɪst] .

I will see you off , my esteemed fellow Daoist .

我 将要 看 你 离开 , 我的 尊敬的 同伴 道家 .

将贵道友送出，

[ðə; ði] [tu:] ['pɑ:rtiz] ['setld] [ðer; ðər] [dɪ'spju:t] .
The two parties settled their dispute .
这 二 各方 定居 他们的 争议 .

两家各息争端。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju;; jʊ] , ['brʌðər] , [wʊd] [bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'teɪn] [ðɪs] ['feɪvər] ?
I wonder if you , brother , would be willing to retain this favor ?
我 想知道 如果 你 , 兄弟 , 会 是 愿意的 到 保持 这 偏爱 ?
未知道兄肯留此情分否? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

[wʌt] ['enməti] [du:][jʊr; jər]['fæməli][ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv] [ə'genst] [ju;; jʊ] ?
What enmity do your family and disciples have against you ?
什么 敌意 做 你的 家庭 和 门徒 有 反对 你 ?
“尊眷属与弟子何仇?

[ɪf] [ju;; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [jʊr; jər] [fʊl] [sə'pɔ:rt] ,
If you would like to offer your full support ,
如果 你 会 喜欢 到 提供 你的 满的 支持 ,
倘邀鼎力周全,

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][wʌz; wəz] ['di:pli] ['ɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃʊn] [tu;; tə][hɪm; ɪm] . [ðə; ði]['daʊɪst]
The disciple was deeply grateful for the kindness shown to him . The Taoist
这 弟子 曾是 深 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 他 . 这 道教
[pri:st] [sed] :
priest said :
牧师 说 :

弟子即感德不荆”道人道:

" [ðə; ði] [wei] [ju;; jʊ] [ə'dres] [em 'i: , [sɜ:r] , [ɪz] [tu:] ['hʌmb(ə)] . "
" The way you address me , sir , is too humble . "
" 这 方式 你 地址 我 , 先生 , 是 也 谦逊的 . "
“先生称呼太谦,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] ['tru:li] ['kæna:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑ:nər] .
This humble monk truly cannot accept such an honor .
这 谦逊的 僧 真的 不能 接受 这样的 一个 荣誉 .
贫道实当受不起。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər][kaɪnd] [kən'sent] ,
Having received your kind consent ,
拥有 已收到 你的 种类 同意 ,
既承慨允,

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd][,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] .
I am deeply grateful for your kind invitation .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 邀请 .
足叨雅谊。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

[hi;; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
He raised his hand and went into the cave .
他 提高 他的 手 和 去 进入 这 洞穴 .
一举手入洞去了。

[jʊ] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:ɪ'self] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰想道：

" [ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['di:mənz] [ɪn][ðə; ði]
" The old Taoist priest said he had some connection with the demons in the
" 这 老的 道教 牧师 说 他 有 一些 联系 和 这 恶魔 在 这
[keɪv] . "
cave . "
洞穴 . "

“这老道士说与洞内妖魔有瓜葛，

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['pri:sts] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [self] - ['eɪdənt] .
The Taoist priest's words are self - evident .
这 道教 牧师的 字 是 自己 - 明显 .

则这道人不言可知矣。

[haʊ] [kʊd; kəd] [hɪz; ɪz] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðɪs] ['lev(ə)] ?
How could his cultivation have reached this level ?
如何 可以 他的 栽培 有 达到 这 等级 ?

怎他便修炼亦至于此？

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['bi:ɪŋs] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['ɡoʊldən]
It can be seen that even beings of different kinds can become Golden
它 能 是 已见 那 甚至 生物 的 不同的 种类 能 变得 金的
[ɪ'mɔ:tlz] .
Immortals .
不朽者 .

可知异类亦可做金仙。

[ɪf] [aɪ] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] [nɑ:t] [kəm'pleɪn] ,
If I insist on not complying ,
如果 我 坚持 在 不是 遵守 ,

假如我执意不从，

[wen] [ðeɪ] [stɑ:rt] ['ju:zɪŋ] [ðer; ðər] ['kɪlɪŋ] [tek'ni:ks] . . .
When they start using their killing techniques . . .
什么时候 他们 开始 使用 他们的 杀 技术 . . .

动起杀法来，

['vɪktəri] [ɪz] [ɔ:l] [ðæt] ['mætərz] .
Victory is all that matters .
胜利 是 全部 那 事情 .

胜便罢了，

[ɪf] [nɑ:t] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn] ,
If not able to win ,
如果 不是 有能力的 到 赢 ,

如或不胜，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['brɪŋɪŋ] [ʃeɪm] [ə'pɑ:n] [wʌn'self] ?
Wouldn't that be bringing shame upon oneself ?
不会 那 是 带来 耻辱 之上 自己 ?

岂不自取耻辱？ ”

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for quite a while ,
后 等待 为了 相当 一个 尽管 ,

等了好半晌，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˌoʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing the old Taoist priest in front ,
看到 这 老的 道教 牧师 在 正面 ,

见老道人在前，

[lɪˈɑːn] - [ðen] [keɪm] [aʊt] .
Lian Chengbi then came out .
连 - 然后 来了 出去 .

连城璧随后出来。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [wʌz; wəz] [siːn] [baɪ][aɪs] .
The city wall was seen by ice .
这 城市 墙 曾是 已见 经过 冰 .

城璧一见于冰，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [səɪˈpraɪz] !
What a pleasant surprise !
什么 一个 令人愉快的 惊喜 !

大是惊喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ræn] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He hurriedly ran forward and kowtowed , saying :
他 匆匆 跑 向前 和 叩头 , 说 :

连忙跑上前叩拜道：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [ˈtruːli] [bɪn] [ˌriːˈbɔːrn] [təˈdeɪ] ! "
" My brother has truly been reborn today ! "
" 我的 兄弟 有 真的 到过 重生 今天 ! "

“弟今日真是再生！

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][hɜːr; həɪ][hændz] .
Yu Bing helped him up with her hands .
于 必应 帮助 他 向上 和 她 双手 .

“于冰用手扶起。

[ˈtʃen] [baɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Cheng Bi was about to explain the reason ,
程 双 曾是 关于 到 解释 这 原因 ,

城璧正欲诉说原由，

[ðə; ði][ˌoʊld][ˈdaʊɪst] [priːst] [θæŋkt] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest thanked Yu Bing and said :
这 老的 道教 牧师 谢谢 于 必应 和 说 :

只见那老道人向于冰致谢道：

" [jɔː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [hæz; həz] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] . "
" Your esteemed fellow Daoist has completed the gathering . "
" 你的 尊敬的 同伴 道家 有 完全的 这 采集 . "

“贵道友已完聚，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I thank you and take my leave .
我 感谢 你 和 拿 我的 离开 .

贫道谢别了。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɜːr; həɪ] [ˈflaʊəri] [sliːv] , [fɪː; fɪ] [swept] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .
With a flick of her flowery sleeve , she swept the entrance to the cave .
和 一个 轻弹 的 她 如花 袖子 , 她 扫荡 这 入口 到 这 洞穴 .

用花袖将洞门一拂，

[ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ðen] [kləʊzɪz] [ɔːtəˈmætɪkli] .
The cave entrance then closes automatically .
这 洞穴 入口 然后 关闭 自动地 .

洞门即自行关闭。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [mu:vd] [wɪð; wɪθ][ɪn'kredəb(ə)l] [spi:d] .
The Taoist priest moved with incredible speed .
这 道教 牧师 已搬 和 极好的 速度 :

那道人步履如飞，

[ðeɪ] [kept] ['hedɪŋ] [west] .
They kept heading west .
他们 保留 标题 西方 :

一直往西去了。

[ju] [bɪŋ] [sed] [tu:; tə] ['tʃeɪŋ] [baɪ] :
Yu Bing said to Cheng Bi :
于 必应 说 到 程 双 :

于冰向城璧道：

" [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] . "
" Please wait a moment . "
" 请 等待 一个 片刻 . "

“你且略等一等，

[aɪ] [stiɪl] [hæv; həv] [θɪŋz] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] .
I still have things to say to the old Taoist priest .
我 仍然 有 事物 到 说 到 这 老的 道教 牧师 :

我和老道人还有话说。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [frəm; frəm][bɪ'hænd] .
They arrived from behind .
他们 到达的 从 在后面 :

从后赶来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声叫道：

" ['ti:tʃər] , [pli:z] [sləʊ] [daʊn] . "
" Teacher , please slow down . "
" 老师 , 请 慢的 向下 . "

“老师慢行，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
The disciple has something to say .
这 弟子 有 某物 到 说 :

弟子有话说。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [æskt] :
The Taoist priest stopped and asked :
这 道教 牧师 停止 和 问 :

那道人站住问道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər]['ɔ:rdərz] , [sɜ:r] ? "
" What are your orders , sir ? "
" 什么 是 你的 订单 , 先生 ? "

“先生有何吩咐？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈfɜːrstli] , [aɪ] [niːd] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈdɑːrmə] [neɪm] . "

" **Firstly , I need to ask the teacher for their Dharma name .** "

" 首先 , 我 需要 到 问 这 老师 为了 他们的 法 姓名 . "

" 一则要请教老师法号、

;

Xianju ;

仙居 ;

仙居;

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [stˈreɪndʒəz] [huː] [met] [baɪ] [tʃæns] . . .

Although they were just strangers who met by chance . . .

虽然 他们 是 只是 陌生人 WHO 遇见 经过 机会 . . .

二则虽是萍水相逢，

[dɪˈstɪŋkʃn] [brˈtwiːn] [ˈeldəz] [ænd; ənd][ˈdʒuːniəs] ,

Distinction between elders and juniors ,

区别 之间 长者 和 青少年 ,

长幼之分，

[ˈetɪkət] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈbændənd] .

Etiquette must not be abandoned .

礼仪 必须 不是 是 弃 .

礼不可废，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [wɔːk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [steps] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ɔːf] .

The disciple will walk a few more steps to see the teacher off .

这 弟子 将要 走 一个 很少 更多的 步骤 到 看 这 老师 离开 .

弟子还要送老师几步。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .

The Taoist priest nodded repeatedly .

这 道教 牧师 点头 反复 .

那道人点头再四，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] :

He said with a big smile :

他 说 和 一个 大的 微笑 :

满面笑容说道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)] . "

" **Sir , you are not a disciple of the Fire Dragon Immortal .** "

" 先生 , 你 是 不是 一个 弟子 的 这 火 龙 不朽 . "

" 先生非火龙真人弟子，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈsʌmθɪŋ] [kəʊld][ænd; ənd] [əˈvɜːrs] [tuː; tə][aɪs] ?

Is it something cold and averse to ice ?

是 它 某物 寒冷的 和 反 到 冰 ?

冷讳于冰的么？ "

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [ɪnˈdiːd] [soʊ] . "

" **This disciple is indeed so .** "

" 这 弟子 是 的确 所以 . "

" 弟子正是。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

“那道人道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [fɑ:ks] . "

" I am a celestial fox . "

" 我 是 一个 天体 狐狸 . "

“吾乃天狐也，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɑːən] ([snəʊ] ['maʊnt(ə)n] ['dɑʊɪst]) .

His name is Xueshan Daoren (Snow Mountain Taoist) .

他的 姓名 是 雪山 道人 (雪 山 道教) .

号雪山道人。

[baɪ][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][gɔ:d] ,

By the command of God ,

经过 这 命令 的 上帝 ,

奉上帝敕命，

[hi; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [skraɪb] [ɪn][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər]

He served as a scribe in the Academy of Literature in the Upper

他 服务 作为 一个 隶 在 这 学院 的 文学 在这 上

[relm] .

Realm .

领域 .

在上界充修文院书吏，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði][ˈtæləsmən] ,

Inspecting the talisman ,

检查 这 护符 ,

稽查符命、

[bʊks] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sʌtʃ] ['mætərz] .

Books and other such matters .

图书 和 其他 这样的 事情 .

书籍等事。

[tu:] ['di:mənz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,

Two demons in the cave ,

二 恶魔 在 这 洞穴 ,

洞中二妖，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][maɪ] [tu:] ['dɒtəz] .

They are my two daughters .

他们 是 我的 二 女儿们 .

乃贫道之二女。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ru:lz] .

They did not abide by the rules .

他们 做过 不是 遵守 经过 这 规则 .

伊等不守清规，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [bɪn] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] .

They have already been severely punished .

他们 有 已经 到过 严重 受到惩罚 .

已大加责处。

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,

Today I came here ,

今天 我 来了 这里 ,

今日来此，

[ɔːr] [pər'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][maɪ] ['feləʊ] ['stjʊdn̩ts] [ɪn] [ðɪs] [ɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [brɪːf] [liːv] [ʌv; əv]
Or perhaps I should ask my fellow students in this institution for a brief leave of
或者 也许 我 应该 问 我的 同伴 学生 在 这 机构 为了 一个 简短的 离开 的
['æbsəns] .
absence .
缺席 .

还是向本院同辈私行给假片刻，

[ɪk'spaɪərd][ˈaɪtəmz] [meɪ] [ɪn'kɜːr] ['sɪriəs] [ə'fensɪz] .
Expired items may incur serious offenses .
已到期 项目 可能 招致 严肃的 犯罪 .

过期恐干罪戾。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [priːst] ['kerfəli] [əb'zə:vz] [jʊr; jər] ['kærəktər] , [sɜːr] .
This humble Taoist priest carefully observes your character , sir .
这 谦逊的 道教 牧师 小心 观察 你的 特点 , 先生 .

贫道细看先生骨气，

[ðə; ði] ['ɪnər] [ɪ'ɪksər][hæz; həz] [bɪn] [fɔːrmd] [tuː; tə][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n]['stɛrdʒɪz] .
The inner elixir has been formed to six or seven stages .
这 内 灵药 有 到过 形成 到 六 或者 七 阶段 .

内丹已成六七，

[wʌt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [ɪz][æn; ən][ɪk'stɜːrn(ə)][ɪ'ɪksər] .
What is missing is an external elixir .
什么 是 丢失的 是 一个 外部的 灵药 .

所缺者外丹一助。

[eɪ diː 'diː] [ə'nʌðər] - ['jɪrɪz] [ʌv; əv] ['merɪt] ,
Add another 150 years of merit ,
添加 其他 - 年 的 优点 ,

再加功百五十年，

[ðæt] [ɪz] , [wɪ'ðəʊt] [ɪk'stɜːrn(ə)] [ɪ'ɪksər] ,
That is , without external elixirs ,
那 是 , 没有 外部的 灵药 ,

即无外丹，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ɔːlsəʊ] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
It can also ascend to heaven .
它 能 还 上升 到 天堂 .

亦可飞升。

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][maɪ]['hʌmb(ə)] [keɪv] [tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] ['diːmən] [ænd; ənd] [seɪv] [jʊr; jər]
You have come to my humble cave to subdue the demon and save your
你 有 来 到 我的 谦逊的 洞穴 到 征服 这 恶魔 和 节省 你的
[frend] .
friend .
朋友 .

你今到敝洞降妖救友，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [greɪt] [skɪlz] .
He must have great skills .
他 必须 有 伟大的 技能 .

定是有大本领。

[wʌt] [bʊk] [dɪd][hiː; hi][ˈjuːzuəli; 'juːzəli][rɪ'laɪ][ɑːn] ?
What book did he usually rely on ?
什么 书 做过 他 通常 依靠 在 ?

未知素常所凭何书？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðə; ði] [wɜ:rd] " [skɪl] "
The word " skill "
这 单词 " 技能 "

“本领二字，

[ɪts] [soʊ] ['feɪmfl] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] !
It's so shameful to say that !
它是 所以 可耻 到 说 那 ！

言之真堪愧死！

['sevrəl] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Several years ago ,
一些 年 前 ,

数年前，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɑ:nərd] [baɪ][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['mæstər] [zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʊk]
I am honored by the Venerable Master Ziyang and presented with the book
我 是 荣幸 经过 这 可敬 掌握 子阳 和 呈现 和 这 书
" ['preʃəs] ['redʒɪstər] ['hev(ə)nli] ['tʃæptərz] " .
" Precious Register Heavenly Chapters " .
" 宝贵的 登记 天上 章节 " .

承紫阳真人赏及《宝箓天章》一书，

['præktɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Practice day and night
实践 天 和 夜晚

日夜练习，

['oʊnli] [ðen] [kæən; kən][wʌn] ['sʌməŋ] [reɪn][ænd; ənd] [wɪnd] .
Only then can one summon rain and wind .
仅有的 然后 能 一 召唤 雨 和 风 .

始能唤雨呼风，

['ʌltɪmətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv]['daʊɪst] ['mædʒɪk][ɪn][aɪ 'ti:] .
Ultimately , there was not a trace of Taoist magic in it .
最终 , 那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 道教 魔法 在 它 .

究之无一点道术。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði] [trænsfɜ:'meɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rθli] [fi:ndz] . "
" This book is nothing more than the transformations of the Earthly Fiends . "
" 这 书 是 没有什么 更多的 比 这 转变 的 这 尘世的 恶魔 " .

“此书不过是地煞变化，

[ðə; ði][moʊst] ['vɪzəb(ə)] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['hju:mən] [wɜ:rld] ,
The most visible things in the human world ,
这 最多 可见的 事物 在 这 人类 世界 ,

极人世可有可见之物，

['klevərli] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['tempərəri] ['pri:tekst] .
Cleverly using a temporary pretext .
巧妙地 使用 一个 暂时的 借口 .

巧为假借一时。

[ɪn] ['bu:dɪzəm] , [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['vɑ:dʒrə] [zen] , [ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)l] ['præktɪs] .
In Buddhism , this is called Vajra Zen , a heretical practice .
在 佛教 , 这 是 称为 金刚杵 禅 , 一个 异端 实践 .

在佛家谓之金刚禅邪法；

[ɪn] ['daʊɪzəm] , [ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsʊʊ] [kɔ:ld] [ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] .
In Taoism , this is also called illusion .
在 道教 , 这 是 还 称为 错觉 .

在道家亦谓此为幻术。

[ju:z] [aɪ 'ti:] [kə'rektli] ,
Use it correctly ,
使用 它 正确 ,

用之正，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['ɔ:lsʊʊ] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ;
It can also govern the country and bring peace to the people ;
它 能 还 治理 这 国家 和 带来 和平 到 这 人们 ;

亦可治国安民；

[ju:st] [fɔ:r; fər] ['i:v(ə)] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz]
Used for evil purposes
用过的 为了 邪恶的 目的

用之邪，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prə'tekt] [bəʊθ][ðə; ði] ['bɑ:di] [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] .
It would be difficult to protect both the body and the head .
它 会 是 难的 到 保护 两个都 这 身体 和 这 头 .

身首俱难保护。

[,ef i 'aɪ] - ,
Fei Changfang ,
费 - ,

费长房、

[su:] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Xu Xuanping and others ,
徐 - 和 其他的 ,

许宣平等，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər] [tek'ni:ks] .
All of these are techniques .
全部 的 这些 是 技术 .

皆是此术，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ɪ'dʒɪtɪmət] [sekt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] .
It is not a legitimate sect of the Heavenly Gang .
它 是 不是 一个 合法的 教派 的 这 天上 帮派 .

非天罡正教也。

[aɪ] ['ɔ:f(ə)n] [ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] .
I often obey orders .
我 经常 服从 订单 .

我常奉敕，

[tu:; tə] - [laʊdʒən] ,
To Yuanshi Laojun ,
到 - 老君 ,

到元始老君、

[naɪn] ['hevəns] [mɪ'striəs] ['leɪdi]
Nine Heavens Mysterious Lady
九 天 神秘 女士

九天玄女、

Dongwanggong

东王公、

[fɔːr] [ˈseɪkrɪd] [ˈpleɪsɪz]
Four sacred places
四 神圣 地方

四大圣处，

[kəˈlekt] [ðə; ði] [bʊks] .
Collect the books .
收集 这 图书 .

领取书册，

[ðə; ði][məʊst][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ˈnɑːlɪdʒ] .
The most detailed knowledge .
这 最多 详细的 知识 .

知之最详。

[ɪn] [meɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In May of this year ,
在 可能 的 这 年 ,

今岁五月，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] - - [ˈpæləs] .
Arrive at the Taishang Bajing Palace .
到达 在 这 - - 宫殿 .

到太上八景宫，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌn] , - [ˈkɑːpɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ʒɛŋɡji] - [ˈʌ] " .
There are 1 , 930 copies of the " Zhengyi Weimeng Lu " .
那里 是 1 , - 副本 的 这 " 正义 - 鲁 " .

见有《正一威盟录》一千九百三十部，

[ðə; ði] [θriː] [pjʊr] [wʌnz] - [ˈskɹɪptʃər] [kənˈsɪst; ˈkɑːnsɪst][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæən; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈvɑːljəmz] .
The Three Pure Ones ' Scriptures consist of more than three hundred volumes .
这 三 纯的 一个 - 经文 由 的 更多的 比 三 百 卷 .

《三清众经》三百余部，

[ˈtælɪsmənz]
Talismans
护身符

符篆、

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv] [ˈælkəmi]
The Seventy - Two Secrets of Alchemy
这 七十 - 二 秘密 的 炼金术

丹灶秘诀七十二部，

[ðə; ði] " - [juːɑːndʒiːən] " [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæən; ðən] - [ˈvɑːljəmz] .
The " Wanfa Yuanjian " consists of more than 800 volumes .
这 " - 元健 " 由 的 更多的 比 - 卷 .

《万法渊鉴》八百余部，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈpækɪdʒd] [ɪn][dʒeɪd][bəːksɪz][ænd; ænd] [brɒʊˈkeɪd] .
All were packaged in jade boxes and brocade .
全部 是 包装好的 在 玉 盒子 和 锦缎 .

率皆玉匣锦装，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃelf] .
They were displayed on the shelf .
他们 是 显示 在 这 架子 .

摆列在架上。

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ə] ['smɔ:lə] [pa:rts] ,
The rest are smaller parts ,
这 休息 是 较小的 部分 ,

其余小些部头，

[ðer; ðə] [ɑ:r; ə] ['ɔ:lsoʊ] ['oʊvə] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [wɜ:rk] ;
There are also over four hundred works ;
那里 是 还 超过 四 百 作品 ;

亦有四百部有奇；

[ðer; ðə] [ɪz] [wʌn] [ɪn'saɪd] .
There is one inside .
那里 是 一 里面 .

内有一部，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] - [ə'dɔ:nd] [dʒeɪd] [bɑ:ks] .
It was also presented in a brocade - adorned jade box .
它 曾是 还 呈现 在 一个 锦缎 - 装饰 玉 盒子 .

也是锦装玉匣盛放，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [ri:dz] " [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['pɪvət] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] " .
The inscription above reads " The General Pivot of the Heavenly Gang " .
这 题词 多于 阅读 " 这 一般的 枢 的 这 天上 帮派 " .

上写《天罡总枢》四字，

[aɪ] [stoʊl] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ʃju:ən] [ə'kædəmi] .
I stole it into Xiuwen Academy .
我 偷窃 它 进入 修文 学院 .

被吾窃入修文院内，

[aɪm] [tu:] ['bɪzi] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
I'm too busy to look at it .
我是 也 忙碌的 到 看 在 它 .

苦于无暇观览，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)] [pleɪs] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['vælɪd] ['ri:z(ə)n] .
They dared not return it to its original place without a valid reason .
他们 敢于 不是 返回 它 到 它是 原来的 地方 没有 一个 有效的 原因 .

又不敢无故送还原处。

[ænd; ænd] ['kɑ:li:gz] [ænd; ænd] [ə'fɪ(ə)lz] ,
And colleagues and officials ,
和 同事 和 官员 ,

且同事官吏，

[ɪn] [ænd; ænd] [aʊt] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
In and out day and night .
在 和 出去 天 和 夜晚 .

日夜出入。

[ðɪs] [bʊk] [ɪ'mɪts] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [laɪt] [æt; ət] ['evri] [tɜ:rn] .
This book emits a strange light at every turn .
这 书 发出 一个 奇怪的 光 在 每一个 转动 .

此书每发奇光，

['traɪɪŋ] [hɑ:rd] [tu:; tə] ['kʌvə] [aɪ 'ti:] [ʌp]
Trying hard to cover it up
尝试 难的 到 覆盖 它 向上

极力遮掩，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear that the public will find out .
我 害怕 那 这 民众 将要 寻找 出去 .

犹恐为众觉查。

[ˈʌtərli] [ˈhelpləs]
Utterly helpless
完全地 无助

万般无奈，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə] [lɪŋjən] [piːk] [ɪn] [ˈluːjæn] , [ˈdʒjɑːŋˈʃiː] [ˈprɑːvɪns] .
He secretly sent this book to Lingyun Peak in Lushan , Jiangxi Province .
他 偷偷 发送 这 书 到 凌云 顶峰 在 庐山 , 江西 省 .

将此书偷空送至江西庐山凌云峰内，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ][ˈtæləsmən][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [siːl] [aɪˈtiː] .
In addition , a talisman was used to seal it .
在 添加 , 一个 护符 曾是 用过的 到 海豹 它 .

外加符咒封锁。

[aɪ][eɪˈem][ˈɔːlsʊ] [əˈwer] [ðæt] [maɪ][sɪnz][ɑːr; ər] [brɪˈɑːnd] [drɪˈvaɪn] [kɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] .
I am also aware that my sins are beyond divine comprehension .
我 是 还 意识到的 那 我的 罪孽 是 超过 神圣的 理解 .

我亦自知罪通于天，

[stɔːrd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ʃɪfəŋ] [ˈeriə] .
Stored within the Shifeng area .
存储 之内 这 时风 区域 .

收存石峰以内，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [ɑːpərˈtuːnəti] ,
Waiting for a good opportunity ,
等待 为了 一个 好的 机会 ,

等候个好机缘，

[rɪˈtɜːrɪn] [aɪˈtiː][tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)][lʊʊˈkeɪʃ(ə)n] .
Return it to its original location .
返回 它 到 它是 原来的 地点 .

送还原地。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [bʊk] [ʃoʊn] [ˈbrɑːtli] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
Unexpectedly , this book shone brightly in the night .
不料 , 这 书 闪耀 明亮地 在 这 夜晚 .

不意此书夜放光辉，

[ɪn][dʒuːn][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In June of this year ,
在 六月 的 这 年 ,

本年六月间，

[æn; ən][oʊld] [ˈkʌn] [fɪʃ] [ˈspɪrɪt][frʌm; frəm] - [leɪk] [sɔː] [θruː] [hɪz; ɪz][plæn] .
An old Kun fish spirit from Fanyang Lake saw through his plan .
一个 老的 昆 鱼 精神 从 - 湖 锯 通过 他的 计划 .

被翻阳湖一老鯢鱼精看破，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [lɪŋjən] [piːk] ,
Arrive at the foot of Lingyun Peak ,
到达 在 这 脚 的 凌云 顶峰 ,

到凌云峰下，

[tuː; tə] [juːz] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz]
To use supernatural powers
到 使用 超自然 权力

弄神通，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈtæləsmən] .
Remove the talisman .
消除 这 护符 .

将符篆揭去，

[hiː; hi] [ˈswɑːləʊd] [ðə; ði][bɑːks] [hoʊl] .
He swallowed the box whole .
他 吞咽 这 盒子 所有的 .

连匣吞入腹中，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈdiːmən] [fɪ] ,
Leading the demon fish ,
领导 这 恶魔 鱼 ,

率领众妖鱼，

[ɪn] - ,
In Raozhou ,
在 - ,

在饶州、

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈsprɪts] [ɑːr; ər] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ɪn][dʒuːˈdʒiːˈæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
The evil spirits are causing trouble in Jiujiang and other places .
这 邪恶的 烈酒 是 导致 麻烦 在 九江 和 其他 地方 .

九江等地作祟。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 .

是我之罪，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [mend] [ə; eɪ][ˈbroʊkən][ˈbɑːdi] .
It's too late to mend a broken body .
它是 也 晚的 到 修补 一个 破碎的 身体 .

粉身莫补。

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊnli][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [ˈriːəlaɪz] [,aɪ ˈtiː] .
It will only be a matter of time before we realize it .
它 将要 仅有的 是 一个 事情 的 时间 前 我们 意识到 它 .

只在发觉迟早间耳。

[ðɪs] [biːst] [hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
This beast has cultivated for over five thousand years .
这 兽 有 栽培 为了 超过 五 千 年 .

此畜修炼五千余年，

[ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ˈkænɑːt] [hɑːrm][juː; jə] .
Lightning and fire cannot harm you .
闪电 和 火 不能 伤害 你 .

雷火不能伤，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [ˈkænɑːt] [ˈpenətreɪt] [,aɪ ˈtiː] .
Swords and blades cannot penetrate it .
剑 和 刀片 不能 穿透 它 .

刀剑不能入。

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm][maɪˈself] .
I want to go and get him myself .
我 想 到 去 和 得到 他 我 .

我欲亲去拿他，

[ɪts] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] [ɪn][dʒʌst] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] .
It's not something that can be accomplished in just three or five days .
它是 不是 某物 那 能 是 完成 在 只是 三 或者 五 天 .

又非三五天所能了事。

[ˈɔːlweɪz] [get] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [bʊk] [ɪn][hænd] .
Always get the original book in hand .
总是 得到 这 原来的 书 在 手 .

总使原书到手，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi] [pleɪst] ?
Where should they be placed ?
在哪里 应该 他们 是 放置 ？

又该往何处安置？

[hiː; hi] [ˈɔːlmoʊst] [went] [tuː; tə] [ˈlɑʊdʒə][ænd; ənd] [kənˈfest] [hɪmˈself] .
He almost went to Laozi and confessed himself .
他 几乎 去 到 老子 和 坦白 他自己 。

几欲到老君前自行出首。

[ænd; ənd] [fiəriŋ] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [dɪˈzæstər] ,
And fearing unforeseen disaster ,
和 害怕 意外 灾难 ；

又虑祸蹈不测，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [əˈfektɪd] .
The two women were also affected .
这 二 女性 是 还 做作的 。

波及二女。

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [pæs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdɒtɜːz] .
He intended to pass it on to his two daughters .
他 故意的 到 经过 它 在 到 他的 二 女儿们 。

将欲传之二女，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈruːli] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
They are also restless and unruly individuals .
他们 是 还 不安 和 不羁 个人 。

伊等又系不安本分之流，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈheɪsnd] [ðer; ðər] [deθ] .
On the contrary , it hastened their death .
在 这 相反 ， 它 加快 他们的 死亡 。

反是速他们死期。

[ˈwɜːrɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Worrying day and night ,
令人担忧 天 和 夜晚 ；

昼夜愁思，

[tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡret] .
Too late for regret .
也 晚的 为了 后悔 。

悔恨无及。

[təˈdeɪ] [aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɑːnɪst] , [kaɪnd] , [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)] .
Today I see that you are honest , kind , and humble .
今天 我 看 那 你 是 诚实的 ， 种类 ， 和 谦逊的 。

今见先生忠厚谦谨，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He must be an upright person .
他 必须 是 一个 直立 人 。

必系正大之人。

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
I'll give you a talisman .
患病的 给 你 一个 护符 。

我送你符篆一道，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [aɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [ˈniːdlz] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are two eye - piercing needles on the outside .
那里 是 二 眼睛 - 冲孔 针 在 这 外部 。

外有戳目针二个，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
It was originally placed in the book .
它 曾是 起初 放置 在 这 书 .

系原播放书中之物。

[ðɪs] [bɑːks] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈoʊpənd] [wɪˈðəʊt] [ðɪs] [ˈtæləsmən] .
This box cannot be opened without this talisman .
这 盒子 不能 是 打开 没有 这 护符 .

非此符不能开此匣，

[ðɪs] [fɪʃ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [kɪld] [wɪˈðəʊt] [ðɪs] [ˈniːd(ə)] .
This fish cannot be killed without this needle .
这 鱼 不能 是 被杀 没有 这 针 .

非此针不能杀此鱼也。

[haʊˈevər] , [ðɪs] [bʊk] [ɪz][ˈsɪmələɹ][tuː; tə][ðə; ði] * [bɑːoʊluː] - * .
However , this book is similar to the * Baolu Tianzhang * .
然而 , 这 书 是 相似的 到 这 * 宝鹿 - * .

然此书与《宝篆天章》，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz][laɪk] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The difference is like heaven and earth .
这 不同之处 是 喜欢 天堂 和 地球 .

不啻云泥之别。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] ,
During the exhibition ,
期间 这 展览 ,

展看时，

[ɪts] [laɪt] [kæn; kən] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Its light can illuminate the heavens .
它是 光 能 照亮 这 天 .

光可烛天。

[ˈgɒdz] , [ˈɡoʊsts] , [ˈdiːmənz] ,
Gods , ghosts , demons ,
神 , 鬼魂 , 恶魔 ,

神鬼妖魔，

[wen] [ˈmɪstər] . [ˈkerɪːz] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] ,
When Mr . Caries succeeded ,
什么时候 先生 . 龋齿 成功了 ,

无不争龋先生得手时，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
We must be on high alert .
我们 必须 是 在 高的 警报 .

须严行防备，

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [aɪˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] ,
After watching it for a year ,
后 观看 它 为了 一个 年 ,

看玩一年后，

[pliːz] [kənˈveɪ] [maɪ] [enˈtriːtiːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
Please convey my entreaties to the Fire Dragon Immortal .
请 传达 我的 恳求 到 这 火 龙 不朽 .

可代吾叩恳火龙真人，

[naʊ] [siːk] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ˈempərəɹ] [ˈdʌŋ,hwɑː] .
now seek the help of Emperor Donghua .
现在 寻找 这 帮助 的 皇帝 动画 .

转求东华帝君，

[pli:d] [wɪð; wɪθ][ˈləʊdʒə][ɑ:n][ðər; ðər] [br'hæf] .
plead with Laozi on their behalf .
恳求 和 老子 在 他们的 代表 :

在老君处求情，

[rɪˈtʃ:rn] [ðɪs] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] [vju:z] [ˈpæləs] .
Return this book to the Eight Views Palace .
返回 这 书 到 这 八 浏览 宫殿 :

将此书缴还八景宫。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [grænt][,em ˈi:][jʊr; jər] [ˈmɜ:rsɪ] ,
If you would grant me your mercy ,
如果 你 会 授予 我 你的 怜悯 ,

倘邀垂怜，

[aɪ][kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [spɜrd] [ə; eɪ] [greɪt] [drɪˈzæstər] !
I can then be spared a great disaster !
我 能 然后 是 幸存 一个 伟大的 灾难 !

吾即可以免大祸矣！

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ˈtæləsmən] [ˈni:d(ə)] .
Having said that , he took out the talisman needle .
拥有 说 那 , 他 采取 出去 这 护符 针 :

说罢将符针取出，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ju] [bɪŋ] .
He handed it to Yu Bing .
他 递交 它 到 于 必应 :

递与于冰。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu Bing was overjoyed .
于 必应 曾是 欣喜若狂 :

于冰大喜，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He bowed and thanked them , saying :
他 鞠躬 和 谢谢 他们 , 说 :

拜谢道：

" [ðɪs] [drɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [greɪt] [ˈfeɪvər] . "
" This disciple is deeply grateful for this great favor . "
" 这 弟子 是 深 感激的 为了 这 伟大的 偏爱 . "

“弟子叨此大惠，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] ?
How can I repay such kindness ?
如何 能 我 偿还 这样的 仁慈 ?

何以报德？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [prɪ:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [θru:'aʊt] [maɪ][laɪf] , [aɪ][hæv; həv] . . . "
" **Throughout my life , I have** . . . "
" 自始至终 我的 生活 , 我 有 . . . "

“贫道一生，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [tuː] [ˈdɒtəz] .
There were only two daughters .
那里 是 仅有的 二 女儿们 .

止有二女，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈlooʃkətɪd][,ɪnˈsaɪd] [ðɪs] - [keɪv] .
It is located inside this Lizhu Cave .
它 是 位于 里面 这 - 洞穴 .

就在此骊珠洞内。

[ðə; ðɪ] [lʌv] [lʌ; əv] [kævz]
The love of calves
这 爱 的 小牛

禽犊之爱，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ɑːn][maɪ][maɪnd] ;
It's always on my mind ;
它是 总是 在 我的 头脑 ;

时刻萦心；

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] .
And they had no time to teach them a lesson .
和 他们 有 不 时间 到 教 他们 一个 课 .

又无暇教训他们，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
To achieve enlightenment .
到 达到 启示 .

归于正果。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [spə] [taɪm] ,
If you have spare time ,
如果 你 有 空闲的 时间 ,

先生若有余闲，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [pæs] [ɑːn][sʌm; səm][ˈdaʊɪst][aːts][tuː; tə][ðem; ðəm] ;
He could pass on some Taoist arts to them ;
他 可以 经过 在 一些 道教 艺术 到 他们 ;

可传与伊等些道术；

[ænd; ʌnd][frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈbjuːk] [em ˈiː][ɑːn][maɪ] [brɪˈhæf] .
And from time to time , he would rebuke me on my behalf .
和 从 时间 到 时间 , 他 会 训斥 我 在 我的 代表 .

再不时替贫道叱责，

[tuː; tə] [fərˈevər] [rɪd][hɪm; ɪm][lʌ; əv][ˈiːv(ə)l] [θɔːts] ,
To forever rid him of evil thoughts ,
到 永远 摆脱 他 的 邪恶的 想法 ,

使其永绝邪念，

[brɪˈheɪv] [jɔːrˈself] [ænd; ʌnd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [laɪf] ;
Behave yourself and live a peaceful life ;
表现 你自己 和 居住 一个 和平 生活 ;

安分修为；

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [wɪl] [əˈteɪn] [ðə; ðɪ][ˈstertəs; ˈstætəs][lʌ; əv][ə; eɪ] [pʊr] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
One day I will attain the status of a poor Taoist priest .
一 天 我 将要 达到 这 地位 的 一个 贫穷的 道教 牧师 .

异日得至贫道地位，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃər] [hu:] [geɪv] [,em 'i:][ə; eɪ] ['sekənd] [tʃæns] [æt; ət][laɪf] .
This is the grace of the teacher who gave me a second chance at life .
这 是 这 优雅 的 这 老师 WHO 给予 我 一个 第二 机会 在 生活 .
即先生再造之恩也。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
This disciple was overjoyed .
这 弟子 曾是 欣喜若狂 .

“此弟子欢心鼓舞、

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['hæpi] [tu; tə] [help] [ˈlðər] [sək'si:d] .
Those who are happy to help others succeed .
那些 WHO 是 快乐的 到 帮助 其他的 成功 .

乐于玉成者。

['ti:tʃər] , [ju; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
Teacher , you can rest assured from now on .
老师 , 你 能 休息 保证 从 现在 在 .

老师今后只管放心，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [tu; tə][ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] .
They all entrusted the responsibility to their disciples .
他们 全部 受托 这 责任 到 他们的 门徒 .

都交在弟子身上。

[ɪf] [jʊr; jər] [tu:] ['dɒtɜ-z] [du:][nɑ:t] [sək'si:d]
If your two daughters do not succeed
如果 你的 二 女儿们 做 不是 成功

若二位令爱无成，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][koʊld] - ['hɑrtɪd] [ænd; ænd] [ʌn'ɡreɪtfl] [ðæt] ['leŋ] [ju:bɪŋ] [ɪz][soʊ] [ʌn'feɪθfl] .
It is cold - hearted and ungrateful that Leng Yubing is so unfaithful .
它 是 寒冷的 - 心地 和 忘恩负义 那 冷 玉冰 是 所以 不忠 .

便是冷于冰负心忘本，

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn'tɑ:lərəb(ə)l][tu; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:rθ] . "
" They are intolerable to Heaven and Earth . "
" 他们 是 无法容忍 到 天堂 和 地球 . "

为天地不容。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Taoist was overjoyed .
这 道教 曾是 欣喜若狂 .

道人心中大悦，

[hi; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grættɪtu:d] [ænd; ænd] [sed] :
He expressed his gratitude and said :
他 表达 他的 感激 和 说 :

且感且谢道：

[aɪ] [peɪ] [tə'deɪ] ,
I pay today ,
我 支付 今天 ,

“吾今日付、

[ðɪs] [ə'tʃi:vz] [tu:] [ɡoʊlz] .
This achieves two goals .
这 实现 二 目标 .

托两得之矣。

[dʒʌst][ðə; ði] ['ti:tʃər]
Just the teacher
只是 这 老师

只是老师、

[ðə; ði][tɜ:rm] " [dɪ'saɪp(ə)] "
The term "disciple"
这 学期 " 弟子 "

弟子之称，

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [ʌn'i:z] .
Hearing this , I was filled with fear and unease .
听力 这 , 我 曾是 已填 和 害怕 和 不安 .

闻之惶恐靡宁。

[wen] [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
When he becomes a Golden Immortal in the future ,
什么时候 他 变成 一个 金的 不朽 在 这 未来 ,

将来位列金仙时，

[du:][nɑ:t] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n][ju: 'es] .
Do not look down on us .
做 不是 看 向下 在 我们 .

不鄙薄我辈，

[kən'sɪdər] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [klaʊz] [frend] .
Consider him a close friend .
考虑 他 一个 关闭 朋友 .

算一知己朋友，

[ðæt] [ɪz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [end] [tu:; tə][ðə; ði] [laɪt] .
That is , there is no end to the light .
那 是 , 那里 是 不 结尾 到 这 光 .

即叨光无既。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['jɪrz] ,
One hundred and fifty years ,
一 百 和 五十 年 ,

百五十年，

[bʌt; bət][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
But in an instant .
但 在 一个 立即的 .

不过瞬息。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] [su'pri:m] ['braɪtnəs]
I am in the Hall of Supreme Brightness
我 是 在 这 大厅 的 最高 亮度

我在通明殿下，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['pɜ:rp(ə)][dʒeɪd] [steps] ,
Before the purple jade steps ,
前 这 紫色的 玉 步骤 ,

紫玉阶前，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] .
Let's wait and see if the gentleman is appointed to the ranks of immortals .
我们来吧 等待 和 看 如果 这 绅士 是 任命 到 这 排名 的 不朽者 .

拭目看先生受职仙班也。

" [spi:k] , "
"Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He raised his hand to say goodbye .
他 提高 他的 手 到 说 再见 .

举手作别，

[ˌaɪ ˈtiː] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈpjʊərəti] .
It flew into the Great Purity .
它 飞翔 进入 这 伟大的 纯度 .

飞入太清去了。

[ju] [bɪŋ] [keɪm] [bæk] .
Yu Bing came back .
于 必应 来了 后退 .

于冰回来，

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ˈbrʌðər] , [ɑːr; ər][juː; jʊ][oʊld] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈdaʊɪst] [priːst] ? "
" Brother , are you old acquaintances with this Taoist priest ? "
" 兄弟 , 是 你 老的 熟人 和 这 道教 牧师 ? "

“大哥与这道人可是旧交么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtmənt] . "
" The first meeting of the department . "
" 这 第一的 会议 的 这 部门 . "

“系初会。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr][fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] ? "
" Why are you talking for so long at our first meeting ? "
" 为什么 是 你 说 为了 所以 长的 在 我们的 第一的 会议 ? "

“初会怎说这半天话。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈaɪd(ə)] [ˈɡɔːsɪp] [ænd; ænd] [ˌɑːpərˈtuːnɪzəm] . "
" It's nothing more than idle gossip and opportunism . "
" 它是 没有什么 更多的 比 闲置的 闲话 和 机会主义 . "

“也不过是闲话投机，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] [ˈefərt] .
It took a lot of effort .
它 采取 一个 很多 的 努力 .

便费了功夫。”

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ðen] [spʊʊk] [ʌv; əv][ɪts] [ˌsepəˈreɪʃn] [frʌm; frəm] - .
The city wall then spoke of its separation from Buhuan .
这 城市 墙 然后 辐 的 它是 分离 从 - .

城璧便诉说与不换分离，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [keɪv] , [hi; hi][wʌz; wəz] [fɔ:rst] ['Intu:] ['mæɪɪdʒ] [baɪ] [tu:] ['wɪmɪn] .
Upon arriving at this cave , he was forced into marriage by two women .
之上 抵达 在 这 洞穴 , 他 曾是 强制 进入 婚姻 经过 二 女性 .
到此洞被二女逼亲、

[kætʃ] ,
catch ,
抓住 ,
擒拿、

[ˈbʌndlɪŋ] [ænd; ənd] ['hɔɪstɪŋ]
Bundling and hoisting
捆绑 和 吊装
捆吊，

[haʊ] [dɪd] [ðæt] [oʊld][ˈdaʊɪst] [pri:st] [rɪˈli:s] [aɪ ˈti:][dʒʌst] [naʊ] ?
How did that old Taoist priest release it just now ?
如何 做过 那 老的 道教 牧师 发布 它 只是 现在 ?
适才那老道士如何释放、

[haʊ] [tu:; tə] ['θɜ:rəli] [kən'dem] [ðə; ðɪ] [tu:] ['di:mənz] .
How to thoroughly condemn the two demons .
如何 到 彻底 谴责 这 二 恶魔 .
如何痛骂二妖。

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,
于冰听了，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['temptɪd] [baɪ] ['bju:ti] . "
" You are not tempted by beauty . "
" 你 是 不是 受诱惑 经过 美丽 " . "
“你见美色不乱，

[ɪts] [kɔ:ld] " [bɪg] [leg] " .
It's called " big leg " .
它是 称为 " 大的 腿 " .
就是大根脚、

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tu:; tə][bi; bi] [dʌŋ] .
There is much to be done .
那里 是 很多 到 是 完毕 .
大可为有处。

[ɡʊd] !
good !
好的 !
好！

[ɡʊd] !
good !
好的 !
好！

[ɪts] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] ['brʌðər] [ju] [ədˈmaɪər][hɪm; ɪm] .
It's enough to make Brother Yu admire him .
它是 足够的 到 制作 兄弟 于 钦佩 他 .
足令愚兄敬服。

[dʒɪn] - [fel] [ɪl] [æt; ət][bɑ:ʊɒgu:ʊɒ][ˈtemp(ə)] [ɪn][ki:'ɒstəʊ] .
Jin Buhuan fell ill at Baoguo Temple in Kyoto .
斤 - 跌倒 患病的 在 宝国 寺庙 在 京都 .
刻下金不换在京都报国寺害病，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
I will go with you to find him .
我 将要 去 和 你 到 寻找 他 .
我和你同去寻他。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：
[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [hɪr] , [ˈeldə] [ˈbrʌðə] ?
How did you know I was here , elder brother ?
如何 做过 你 知道 我 曾是 这里 , 长老 兄弟 ?
“大哥何以知道兄弟在此，

[ɪz][dʒɪn] - [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
Is Jin Buhuan in the capital ?
是 斤 - 在 这 首都 ?
金不换在都中？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：
" [aɪ] [met] [pi:tʃ] [ˈferi] [gest] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊd] [pæθ] . "
" I met Peach Fairy Guest on the Cloud Path . "
" 我 遇见 桃 仙女 客人 在 这 云 小路 . "
“我在云路中遇着桃仙客，

[hi:; hi] [əu'beɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə] [ˈdræɡən] [ˈpetrɪɑ:rk] .
He obeyed the decree of the Fire Dragon Patriarch .
他 服从 这 法令 的 这 火 龙 族长 .
他奉火龙祖师法旨，

[aɪ][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ju:; jʊ] .
I was sent here to rescue you .
我 曾是 发送 这里 到 救援 你 .
着我到此地救你，

[ænd; ənd] [seɪ] [ˈweðə] [ɔ:r][nɑ:t][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðə] [ˈwerəbəʊts] .
And say whether or not to change their whereabouts .
和 说 无论 或者 不是 到 改变 他们的 下落 .
并说与不换下落。”

[ˈtʃeɪ] [baɪ] [ˈlɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,
城璧听了，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [tʌtʃt] .
I was both happy and touched .
我 曾是 两个都 快乐的 和 感动 .
又喜又感，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
I bow in gratitude to the heavens .
我 弓 在 感激 到 这 天 .
望空叩谢。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [sed] :
Cheng Bi then said :
程 双 然后 说 :

城璧又道：

" [ðæt] [deɪ] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] . "
" That day , I didn't change out of the cave . "
" 那 天 , 我 没有 改变 出去 的 这 洞穴 . "

“那日不换出洞，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][faɪnd] [fu:d] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [rɪˈtʃ:rn] .
They went to find food but did not return .
他们 去 到 寻找 食物 但 做过 不是 返回 :

寻取食物不回，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ˈɪnsektz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz][tu:; tə][hɑ:rm] [laɪf] .
I thought it was necessary to teach insects and tigers to harm life .
我 想法 它 曾是 必要的 到 教 昆虫 和 老虎 到 伤害 生活 :

我以为必教虫虎伤生，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][end] [ʌp][æt; ət][bɑ:ʊsgu:ʊs][ˈtemp(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
Why did he end up at Baoguo Temple in the capital ?
为什么 做过 他 结尾 向上 在 宝国 寺庙 在 这 首都 ?

怎么他就跑到都中报国寺去？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ˈi:v(ə)n][aɪ][dəunt] [noʊ] .
Even I don't know .
甚至 我 不 知道 :

“连我也不晓得。

[aɪ] [si:] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɔ:r][nɑ:t] .
I'll see if you can build a cloud or not .
患病的 看 如果 你 能 建造 一个 云 或者 不是 :

我且试试你架得云架不得。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [græbd] [ˈtʃɛŋ] [baɪz] [raɪt] [ɑ:rm] .
He grabbed Cheng Bi's right arm .
他 抓住 程 双性恋 正确的 手臂 :

将城璧右臂捉住，

[lɪft] [aɪ ˈti:] [ˈdʒentli] .
Lift it gently .
举起 它 轻轻地 :

轻轻提起，

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:] [fi:t] [haɪ] .
It is about two feet high .
它 是 关于 二 脚 高的 :

有二尺高下，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" ['brʌðə] , [juː; jʊ][hæv; həv] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] . "

" **Brother , you have flesh and blood .** "

" 兄弟 , 你 有 肉 和 血 . "

“老弟血肉之躯，

[ˈsevrəl] [pɑːrts][hæv; həv] [ɔːl'redi] [gɔːn] .

Several parts have already gone .

一些 部分 有 已经 已消失 .

已去了几分，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] ['æktʃuəli] [biː; bi] ['kærid] [ə'raʊnd] [naʊ] .

It can actually be carried around now .

它 能 实际上 是 携带 大约 现在 .

竟可以携带的了。”

[hiː; hi] [ðen] [swɪtʃt] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [rest] [ˈʌndə] [ðə; ði] ['sɪti] ['wɔlz] ['ɑːrmpɪt] .

He then switched his left hand to rest under the city wall's armpit .

他 然后 切换 他的 左边 手 到 休息 在下面 这 城市 墙的 腋窝 .

旋换左手扶在城壁腋下，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :

He instructed :

他 指示 :

嘱咐道：

" [dəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] . "

" **Don't be afraid .** "

" 不 是 害怕的 . "

“莫要害怕。”

[soʊ][hiː; hi] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði] ['sekrɪd] [tekst] ,

So he recited the sacred text ,

所以 他 背诵 这 神圣 文本 ,

于是口诵灵文，

[suːn] [ðə; ði] [smoʊk] [swɜːld] [ə'raʊnd] .

Soon the smoke swirled around .

很快 这 抽烟 旋转 大约 .

须臾烟雾旋绕，

[ʃaʊt] " [raɪz] ! "

Shout " Rise ! "

喊 " 上升 ! "

喝声“起”！

[ðə; ði] [tuː] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] [tə'geðə] .

The two ascended to the heavens together .

这 二 上升 到 这 天 一起 .

两人同上青霄，

[,aɪ 'tiː] [sped] [tɔːrdz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

It sped towards the capital .

它 加速 向 这 首都 .

向都中飞驰。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈreskjʊːɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntəɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)] ['pɜːrs(ə)n]

Rescuing a friend and encountering a remarkable person

救援 一个 朋友 和 遭遇 一个 卓越 人

救友逢奇士，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] - [kæn; kən][bi;; bi] [pæst] [ɑ:n] .
The Way of Xuanyuan can be passed on .
这 方式 的 - 能 是 通过了 在 :
轩辕道可传。

[frʌm; frəm] [ðis] [pɔɪnt] [ɑ:n] , [wʌn][kæn; kən] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋz] [ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
From this point on , one can participate in the workings of creation .
从 这 观点 在 , 一 能 参加 在 这 运作 的 创建 :
从兹参造化，

[aɪ] [wi] [nɔ:t] [bi'kʌm] [æn; ən] [ɜ:rθ] - ['wɔ:kɪŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
I will not become an earth - walking immortal .
我 将要 不是 变得 一个 地球 - 步行 不朽 :
不做地行仙。

['fɔ:rti] - [sɪks] : [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ri:'peɪn] [ˌreɪn'bjʊ:ʃ(ə)n] ['temp(ə)l] , [ə; eɪ] ['θʌndərəs] ['sko:rpɪən] [ə'pɪrd]
Forty - six : Outside the Repaying Retribution Temple , a thunderous scorpion appeared
四十 - 六 : 外部 这 偿还 报应 寺庙 , 一个 雷鸣 蝎 出现
; [ɪn'saɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['trezəri] , [ə; eɪ] ['sɪlvə] [sneɪk] ['slɪðərd] .
; inside the Prime Minister's treasury , a silver snake slithered .
; 里面 这 主要的 部长 财政部 , 一个 银 蛇 滑行 :
第四十六回报国寺殿外霹妖蝎宰相府库内走银蛇

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

[ˌmɪs'li:dɪŋ] ['ru:məz] [hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Misleading rumors have entered the capital .
误导性的 谣言 有 进入 这 首都 :
妖言误信入京华，

['dɑ:əu] [θɔ:t] [fɜ:rst] .
Dao thought first .
道 想法 第一的 :
道念先差。

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [rɪ'vi:ld] [ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] .
A thunderclap revealed the maidservant .
一个 霹雳 揭晓 这 女仆 :
一声霹雳现丫槎，

[ðə; ði] [dri:m] [wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃɪŋ] .
The dream was astonishing .
这 梦 曾是 惊人 :
魂梦惊讶。

[ðə; ði]['faɪərbɔ:l] [ˌfaɪnz] ['braɪtli] .
The fireball shines brightly .
这 火球 闪耀 明亮地 :
火球做就放光华，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][jæn] ['fæməli] .
They were sent to the Yan family .
他们 是 发送 到 这 严 家庭 :
送入阎家。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃəlz] ['trezəri] [ɪz] ['slɪðərd] [baɪ] ['sɪlvə] [sneɪks] .
The treacherous official's treasury is slithered by silver snakes .
这 奸诈 官员的 财政部 是 滑行 经过 银 蛇 :
权奸库内走银蛇，

[ɪn] [rɪˈtʃ:rn] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [hɪm; ɪm] .
In return , I will repay him .
在 返回 , 我 将要 偿还 他 .

藉此还他。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈju:ʃu:] [ˈhu:] [tɪŋ] [,eɪtʃju:ˈei] "
Right tune : " Yushu Hou Ting Hua "
正确的 调 : " 玉树 侯 婷 华 "

右调《玉树后庭花》

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][fɜ:rst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [klaʊd] [roʊd] ,
It is said that Cheng Bi first ascended the cloud road ,
它 是 说 那 程 双 第一的 上升 这 云 路 ,

话说城璧初登云路，

[aɪ] [felt] [maɪ][ˈbɑ:di] [ˈfloʊtɪŋ] .
I felt my body floating .
我 毛毡 我的 身体 漂浮的 .

觉得身子飘飘荡荡，

[aɪ ˈti:] [roʊz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] ;
It rose into the air ;
它 玫瑰 进入 这 空气 ;

起在空中；

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈhaʊlɪŋ] [wɪnd] .
All I could hear was the sound of thunder and howling wind .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 雷 和 嚎叫 风 .

耳中但觉雷鸣风吼之声。

[ˈpi:kɪŋ] [daʊn] ,
Peeking down ,
偷窥 向下 ,

偷眼往下观瞧，

[si:] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] ,
See the rivers and cities ,
看 这 河流 和 城市 ,

见江山城市，

[ˈblɜ:ri]
Blurry
模糊

模模糊糊，

[aɪ ˈti:] [pæst] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It passed in an instant .
它 通过了 在 一个 立即的 .

一瞬即过。

[əˈbaʊt] [hæf][æn; ən] [ˈaʊər] ,
About half an hour ,
关于 一半 一个 小时 ,

约半个时辰，

[wɪ; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
We have arrived at the Zhangyi Gate of the capital .
我们 有 到达的 在 这 - 门 的 这 首都 .

已到都中彰义门外。

[ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:ɪdɪd] [ˈpleɪs] ,
In a secluded place ,
在 一个 僻 地方 ,

于无人处，

[pres] - [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Press down from the clouds .
按 向下 从 这 云 .

按落云头。

[ju] [bɪŋ] [æskt] :
Yu Bing asked :
于 必应 问 :

于冰问道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [skerd] ?
Are you scared ?
是 你 害怕的 ?

“你可怕不怕？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] .
There's nothing to be afraid of .
有 没有什么 到 是 害怕的 的 .

“到没什么怕处，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [ɪn'kredəbli] [kəʊld] .
It was just incredibly cold .
它 曾是 只是 难以置信 寒冷的 .

只是寒冷的了不得。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:v] [æt; ət] [li:st] ['kʌltɪvətɪd] [ɪn] - [keɪv] [fɔ:r; fər] [ði:z] [pæst] [fju:] ['jɪrz] . "
" You've at least cultivated in Qiongyan Cave for these past few years . "
" 你已经 在 至少 栽培 在 - 洞穴 为了 这些 过去的 很少 年 . "

“你还算在琼岩洞修炼了这几年，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [ə; eɪ] ['bɑ:di] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
If it were a body of flesh and blood ,
如果 它 是 一个 身体 的 肉 和 血 ,

若是血肉之躯，

[ðeɪl] ['i:ðər] [fri:z] [tu:; tə] [deθ] [ɔ:r] [daɪ] [ʌv; əv] [dɪ'zi:z] .
They'll either freeze to death or die of disease .
他们会 任何一个 冻结 到 死亡 或者 死 的 疾病 .

不冻死也要病死。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] ,
After a few more years of training ,
后 一个 很少 更多的 年 的 训练 ,

再修炼几年，

[ðen] [aɪ] [noʊ] [bɜ:ŋgər] [felt] [kəʊld] .
Then I no longer felt cold .
然后 我 不 更长 毛毡 寒冷的 .

便不觉冷了。”

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
The two discussed entering the capital .
这 二 讨论 进入 这 首都 .

两人谈论着入都门，

[kʌm] [tu:; tə] [bɑ:ʊəgu:ʊ] ['temp(ə)] .
Come to Baoguo Temple .
来 到 宝国 寺庙 .

到报国寺来。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [gleɪzd] [taɪlz] [ʃoʊn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪrər] .
But the glazed tiles shone as brightly as a mirror .
但 这 釉面 瓷砖 闪耀 作为 明亮地 作为 一个 镜子 .

但见琉璃瓦明同宝一鉴，

[ðə; ði] [vər'mɪliən] [pɪləs] [ɑ:r; ər] [steɪnd] [red] [wɪð; wɪθ] ['sɪnəbɑ:r] .
The vermilion pillars are stained red with cinnabar .
这 朱红 柱子 是 染色 红色的 和 辰砂 .

朱漆柱红着丹砂。

[ðə; ði] [waɪt] [stoʊn] [steps] [wɜ:r; wər] ['pɑ:lɪft] [smu:ð] .
The white stone steps were polished smooth .
这 白色的 石头 步骤 是 抛光 光滑的 .

白石台阶打磨的光光溜溜，

[ðə; ði] [gri:n] ['lækər] ['brækəts, 'brækɪts][ɑ:r; ə] ['ni:tlɪ] [ə'reɪndʒd] .
The green lacquer brackets are neatly arranged .
这 绿色的 漆 括号 是 整齐地 安排 .
绿油斗拱妆点的整整齐齐。

[tu:] ['vɑ:dʒrə] ['fɪgjərz] [stænd] [daɪ'æɡənəli] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hed] .
Two Vajra figures stand diagonally above the head .
二 金刚杵 数据 站立 对角线 多于 这 头 .
头门上斜站着两个金刚，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,
咬着牙，

['stəriŋ] [waɪd] - [aɪd]
Staring wide - eyed
凝视 宽的 - 眼睛
瞪着眼，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ;
Majestic and imposing ;
雄伟 和 气势磅礴 ;
威风凛凛；

[fɔ:r] ['dʒenrəlz] [sæt] ['sɑ:ləmli] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sekənd] [ɡert] .
Four generals sat solemnly inside the second gate .
四 将军们 卫星 庄严地 里面 这 第二 门 .
二门里端坐定四员大帅，

['hoʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['taʊər] ,
Holding up the tower ,
保持 向上 这 塔 ,
托着塔，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən] [ʌm'brelə] ,
Holding an umbrella ,
保持 一个 伞 ,
撑着伞，

[hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .
相貌堂堂。

[ðə; ði] [wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ]['ɡoʊldən]['ɑ:rhət] .
The one on the left is a golden Arhat .
这 一 在 这 左边 是 一个 金的 罗汉 .
左一带金身罗汉，

[eɪ'ti:n] ['stætʃu:z] ;
Eighteen statues ;
十八 雕像 ;
一十八尊；

[ðə; ði] [raɪt] [roʊ] [ʌv; əv] [sə'lest(ə)] ['meɪdnz] ['skætərɪŋ] ['flaʊərz] .
The right row of celestial maidens scattering flowers .
这 正确的 排 的 天体 少女们 散射 花朵 .
右一行散花天女，

['θɜ:rti] - [sɪks] .
Thirty - six .
三十 - 六 .
三十六个。

[ɑ:n][ðə; ði][ˈlɒʊtəs][ˈplætʃɔ:rm] ,
On the lotus platform ,
在 这 莲花 平台 ,

莲台上，

[ðə; ði] [təˈθɑ:gətə] [pʊts] [hɪz; ɪz] [pɑ:mz] [təˈgeðər] ;
The Tathagata puts his palms together ;
这 如来 放置 他的 棕榈树 一起 ;

如来合掌；

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [θroʊn] ,
In front of the Dharma throne ,
在 正面 的 这 法 王座 ,

法座前，

[ˈwei][ˈhu:] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Wei Hu picked up his whip .
魏 胡 挑选 向上 他的 鞭 .

韦护提鞭。

[ðə; ði] [pʊr] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv] - [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [ˈbænərz] [ænd; ənd] [ˈkænəpi:z] .
The poor children of Hewei guarded the banners and canopies .
这 贫穷的 孩子们 的 - 守卫 这 横幅 和 树冠 .

合卫贫儿守定幢幡宝盖，

[ðə; ði] [ˈeldər] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈtæsl] [wɪð; wɪθ] [ˈdæŋɡlɪŋ] [bi:dz] .
The elder was given a tassel with dangling beads .
这 长老 曾是 给定 一个 流苏 和 悬挂 珠子 .

给孤长老挂起缨络垂珠。

[ˈmaɪtrəjə] [ˈbu:dəˈbʊdə] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
Maitreya Buddha laughed heartily .
弥勒 佛 笑了 衷心地 .

弥勒佛哈哈大笑，

[di:ələn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Jialan remained silent .
嘉兰 剩余 沉默的 .

枷蓝神默默无言。

[æn; ən][oʊld] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbelɪ] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] [lə:nz] [tu:; tə] [ˈmedɪteɪt] .
An old monk with a belly full of silver coins learns to meditate .
一个 老的 僧 和 一个 腹部 满的 的 银 硬币 学习 到 幽思 .

老和尚满肚银钱学打坐，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɑ:vɪs] [mʌŋk] [wʌz; wəz] [ˈlʌvsɪk] [ænd; ənd] [ˈhɑ:rtbroʊkən] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈwʊmənz]
The young novice monk was lovesick and heartbroken over a woman's
这 年轻的 新手 僧 曾是 相思病 和 肠断 超过 一个 女性的
[ɪnˌfætʃuˈeɪʃn] .
infatuation .
痴情 .

小沙弥一心妇女害相思。

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The two entered the temple .
这 二 进入 这 寺庙 .

两人走入庙中，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] - [flɔ:r] [ɪkˈstenʃ(ə)n] ,
Up to the second - floor extension ,
向上 到 这 第二 - 地面 扩大 ,

至第二层增院，

[aɪ] [sɔ:] ['sevrəl] [mʌŋks] .
I saw several monks .
我 锯 一些 僧侣 :

见几个和尚，

[wɔ:k] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Walk out from inside .
走 出去 从 里面 :

从里边走出。

[ju] [bɪŋ] [reɪzd] [hɜ:r; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing raised her hand and said :

于 必应 提高 她 手 和 说 :

于冰举手道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [ɪ'sti:md] ['mæstərz] ? "
" May I ask , esteemed masters ? "

" 可能 我 问 , 尊敬的 大师 ? "

“敢问众位师父，

[dʌz] [jʊr; jər]['temp(ə)][hæv; həv] ['sʌmwʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪn] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] ?
Does your temple have someone surnamed Jin living there ?
做 你的 寺庙 有 某人 姓氏 斤 活的 那里 ?

贵寺可有个姓金的住在里面么？ ”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [sed] :
One of the monks said :

一 的 这 僧侣 说 :

内中一和尚道：

" [ɪn]['ʌʊər; ɑ:r]['temp(ə)] , "
" In our temple , "

" 在 我们的 寺庙 , "

“我们寺中，

[moʊst] [gests]
Most guests
最多 客人

住客最多，

[aɪm][nɔ:t] [[ʊr] [wɪt]] [brænt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] [jʊə(r)] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] .
I'm not sure which branch of the family you're referring to .
我是 不是 当然 哪个 分支 的 这 家庭 你是 指 到 :

不知你问的是那一房头？ ”

[ə'hʌðər] [mʌŋk] [sed] :
Another monk said :

其他 僧 说 :

又一和尚道：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪn][ɪn] - . "
" There's a man surnamed Jin in Haikuofang . "

" 有 一个 男人 姓氏 斤 在 - . "

“海阔房到有个姓金的，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz][ðer; ðər] .
The illness is there .

这 疾病 是 那里 :

病在那里。

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]
If you two are looking for him
如果 你 二 是 寻找 为了 他

二位若是找他，

[aɪ] [teɪk] [juː; jə][ðər; ðər] .
I'll take you there .
患病的 拿 你 那里 :

我领你们去。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jes] [ɔːr][noʊ] ,
" **Yes or no** ,
" 是的 或者 不 ,

“是不是，

[ɪts] [ˈɑːbvɪəs] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
It's obvious at a glance .
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 :

一看便知。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [led][ðə; ðɪ] [tuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ruːm] .
The monk led the two to a small meditation room .
这 僧 引领 这 二 到 一个 小的 冥想 房间 :

和尚领二人到一小禅房内，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈdraʊzi] ,
Seeing a person drowsy ,
看到 一个 人 昏昏欲睡 ,

见一人昏昏沉沉，

[ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
Lying on the kang (heated brick bed) ,
说谎 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

躺在炕上，

[ðər; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈtætərd] [mæt] [brˈniːθ] [hɪm; ɪm] .
There was only a tattered mat beneath him .
那里 曾是 仅有的 一个 破烂 垫 下面 他 :

只有一领破席在身下。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɑːtʃt] [təˈgeðər] .
The two watched together .
这 二 观看 一起 :

二人同看，

[ˈmeni] [səˈpraɪzɪz] .
Many surprises .
许多 惊喜 :

各大惊喜。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembər] [hɪm; ɪm] [ˈbiːɪŋ] [hɪr] [eniˈmɔːr] . "
" **I can't remember him being here anymore** . "
" 我 不能 记住 他 存在 这里 不再 . "
" 我再想不起他在这里。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [pʊʃt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He hurriedly pushed it with his hand .
他 匆匆 推动 它 和 他的 手 :

忙用手推了推。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] , [ˌaɪ ˈtiː] [let] [aʊt] [tuː] [laʊd] [kraɪz] .

If it didn't change , it let out two loud cries .
如果 它 没有 改变 , 它 让 出去 二 大声 哭泣 :

不换便狂叫了两声。

- [sed] :

Chengbi said :
- 说 :

城璧道:

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ðɪs] ? "

" What kind of illness is this ? "
" 什么 种类 的 疾病 是 这 ? "

“这是个甚么病? ”

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "

" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨,

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfraɪt(ə)nd] .

This is because they were frightened .
这 是 因为 他们 是 害怕 :

这是受了惊吓,

[hiː; hi] [skriːmd] [ˈwaɪldli][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˈmuːvmənt] .

He screamed wildly at the slightest movement .
他 尖叫 疯狂地 在 这 丝毫 移动 :

略一动他便狂叫。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [æskt] ,

The two discussed and asked ,
这 二 讨论 和 问 ,

两人议论问,

[sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [mʌŋks] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .

Six or seven monks have already arrived .
六 或者 七 僧侣 有 已经 到达的 :

已来了六七七个和尚。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][oʊld] [əˈkweɪntəns] ,

Knowing that they were old acquaintances ,
会心 那 他们 是 老的 熟人 ,

知道是旧相识,

[ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] :

The great joy of the people :
这 伟大的 喜悦 的 这 人们 :

各大欢喜道:

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [huː] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] . "

" There are people who recognize him . "
" 那里 是 人们 WHO 认出 他 : "

“有认得他的人,

[wiːl] [seɪv] [ɑːrˈselvz] [soʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .

We'll save ourselves so much trouble in the future .
出色地 节省 我们自己 所以 很多 麻烦 在 这 未来 :

我们将来省多少啰嗦了。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

[ðer; ðər][ɪz][koʊld] ['wɔ:tər] .
There is cold water .
那里 是 寒冷的 水 :

“有冷水，

" [lend] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [boʊl] . "
" Lend me a bowl . "
" 借 我 一个 碗 : "

借一碗来。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [tiː] . "
" We have tea . "
" 我们 有 茶 : "

“我们有茶。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ] [niːd] ['wɔ:tər] .
I need water .
我 需要 水 :

“我要水，

" [aɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [huː] ['kjʊrɪz] [glæs] , " [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] , ['fetʃɪŋ] ['wɔ:tər] .
" It is with this person who cures glass , " the monk said , fetching water .
" 它 是 和 这 人 WHO 治愈 玻璃 , " 这 僧 说 , 获取 水 .

是与此人治玻”和尚将水取至。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [pliːz] [ɪk'skjuːs] [juː 'es] , ['evriwʌn] . "
" Please excuse us , everyone . "
" 请 原谅 我们 , 每个人 : "

“众位且请回避。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] [sed] :
The monks said :
这 僧侣 说 :

众和尚道：

" [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [ə'tempt] [tuː; tə] [kjʊr] [glæs] [wɪð; wɪθ][koʊld] ['wɔ:tər] , " [ə'nʌðər] [mʌŋk]
" We want to see your attempt to cure glass with cold water , " another monk
" 我们 想 到 看 你的 试图 到 治愈 玻璃 和 寒冷的 水 , " 其他 僧
[sed] .
said .
说 :

“我们到要看看你这用凉水治玻”又一和尚道：

[ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kʃər] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether it can be cured or not ,
无论 它 能 是 治愈 或者 不是 ,
“治好治不好，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

我们看他怎么。”

[ɔːl] [ðə; ði] [mʌŋks] [ðen] [wɪð'druː] .
All the monks then withdrew .
全部 这 僧侣 然后 退出 .

众和尚方一齐退去。

[ju] [bɪŋ] [druː] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Yu Bing drew a talisman in the water .
于 必应 画 一个 护符 在 这 水 .

于冰在水内画了一道符，

[hiː; hi] [ðen] [ri'saitɪd] [ə; eɪ] [ˈkɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtræŋkwilaɪzɪŋ] [ˈmɑːntrəˈmæntərə] .
He then recited a calming and tranquilizing mantra .
他 然后 背诵 一个 平静 和 镇静剂 咒语 .

又念了安神定惊的咒，

[lɪŋ] - [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [helpt] [ʌp] .
Ling Chengbi will not be helped up .
凌 - 将要 不是 是 帮助 向上 .

令城璧将不换扶起。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [stɑːrt] [ˌjelɪŋ] [ˈwaɪldli] [əˈgen] .
If you don't change it , it will start yelling wildly again .
如果 你 不 改变 它 , 它 将要 开始 大喊 疯狂地 再次 .

不换又狂叫起来。

[ju] [bɪŋ] [pɔːd] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Yu Bing poured the water down his throat .
于 必应 倾倒 这 水 向下 他的 喉 .

于冰将水灌下。

[ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmædʒɪk]
Immortal magic
不朽 魔法

仙传法术，

[hɪz; ɪz] [ˈreskjʊː] [wʌz; wəz] [mɪˈrækjələs] .
His rescue was miraculous .
他的 救援 曾是 神奇 .

救应如神。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrʌmblɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .
All that could be heard was a rumbling in his stomach .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 隆隆声 在 他的 胃 .

只听得腹中作响，

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] ! "
" Afraid of being killed ! "
" 害怕的 的 存在 被杀 ! "

“怕杀！

[ə'freɪd] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɪld] !
Afraid of being killed !
害怕的 的 存在 被杀 ！

怕杀！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He then opened his eyes .
他 然后 打开 他的 眼睛 。

随即将眼一睁，

[si:] [ju] [bɪŋ] ,
See Yu Bing ,
看 于 必应 。

看于冰、

['sɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 。

城壁，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] ['despəreɪtli] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He jumped down desperately to the ground .
他 跳了起来 向下 绝望地 到 这 地面 。

拼命的跳下地来，

['wi:piŋ] [ænd; ənd] ['bəuiŋ] , [wi:; wi] [sed] :
Weeping and bowing , we said :
哭泣 和 鞠躬 ， 我们 说 。

哭拜道：

" [aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [tu:] ['eldər] ['brʌðəz] [ə'gen] [tə'deɪ] ! "
" **I never expected to see my two elder brothers again today ! "**
" 我 绝不 预期的 到 看 我的 二 长老 兄弟 再次 今天 ！ "
“不意今日又得与二位长兄相见！ ”

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜ:r; həɹ] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 。

眼中落下泪来。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing helped him up and said :
于 必应 帮助 他 向上 和 说 。

于冰扶起道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [fɔ:r'mælətɪz] . "
" **My dear brother , there's no need for such formalities . "**
" 我的 亲爱的 兄弟 ， 有 不 需要 为了 这样的 手续 。

“贤弟不必多礼，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] ['entəriŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
And the reasons for entering the capital ,
和 这 原因 为了 进入 这 首都 。

且将入都原由，

[tel] [em 'i:] .
Tell me .
告诉 我 。

告诉我听。”

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ,
I was just about to say something ,
我 曾是 只是 关于 到 说 某物 。

不换正要说，

[ðə; ði] [mʌŋks] [hɜ:rd] [ðə; ði] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
The monks heard the conversation inside the room .
这 僧侣 听到 这 对话 里面 这 房间 :
那些和尚听得房内问答，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ænd; ənd] [tʃek] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
They all came to see and check on them .
他们 全部 来了 到 看 和 查看 在 他们 :
都走来看视，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [bu:][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing that Bu Huan was standing on the ground ,
看到 那 布 欢 曾是 常设 在 这 地面 ,
见不换站在地下，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
They were all greatly surprised and said :
他们 是 全部 非常 惊讶 和 说 :
一个个大为惊异道：

" [bʌt; bət] [wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ðæt] [boʊl] [ʌv; əv][kəʊld] [ˈwɔ:tər] ? "
" **But what about the effects of that bowl of cold water ?** " "
" 但 什么 关于 这 效果 的 那 碗 的 寒冷的 水 ? " "
“可是那碗凉水的功效么？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

[ˈsevrəl] [mɔ:ɹ] [mʌŋks] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈbræntʃɪz] [əˈraɪvd] .
Several more monks from various branches arrived .
一些 更多的 僧侣 从 各种各样的 分支 到达的 :
各房头和尚又来了好些，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪŋ] :
They're all shouting :
它们是 全部 喊叫 :
都乱嚷：

" [haʊ] [dɪd][aɪ ˈti:] [get] [ˈbetər] ? "
" **How did it get better ?** " "
" 如何 做过 它 得到 更好的 ? " "
“是怎么好的？ ”

[ju] [bɪŋ] [sed] [tu:; tə][bu:][ˈhwa:n] :
Yu Bing said to Bu Huan :
于 必应 说 到 布 欢 :
于冰向不换道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] . "
" **This is not the place to speak .** " "
" 这 是 不是 这 地方 到 说话 . " "
“此地非讲话之所，

" [wi:; wi] [meɪ] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [təˈgeðər] . "
" **We may go out of the temple together .** " "
" 我们 可能 去 出去 的 这 寺庙 一起 . " "
可同出庙去。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] .
The three of them were about to leave .
这 三 的 他们 是 关于 到 离开 :
三人却待要走，

[ˈsevrəl] [ˈmʌŋks] [ˈstɑ:pɪt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
Several monks stopped them , saying :
一些 僧侣 停止 他们 , 说 :

几个和尚拦住道:

" [wi:v] [bɪn] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ˈhju:mən][laɪvz; lɪvz][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] . "
" We've been carrying the weight of human lives for several days . "
" 我们已经 到过 携带 这 重量 的 人类 生活 为了 一些 天 . "

“我们担了好几天人命干系，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈli:vɪŋ] [soʊ] [su:n] [ˈæftər] [jʊə(r)] [ɔ:l] [ˈbetər] ?
Why are you leaving so soon after you're all better ?
为什么 是 你 离开 所以 很快 后 你是 全部 更好的 ?

怎么好了就走? ”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [ˈmʌŋk] .
One of them was an old monk .
一 的 他们 曾是 一个 老的 僧 .

内中一个年老和尚，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:pəlz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][wɔ:rn] [aʊt] ,
Seeing that the three people's clothes were worn out ,
看到 那 这 三 人们的 衣服 是 磨损 出去 ,

见三人衣服破旧，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ˈsʌmwʌt] [mɪˈstɪriəs] .
Moreover , their whereabouts are somewhat mysterious .
而且 , 他们的 下落 是 有些 神秘 .

亦且行踪有些诡秘，

[ki:ˈoʊtoʊ] [pleɪs] ,
Kyoto place ,
京都 地方 ,

京都地方，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈti:] [wɪl] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] .
I'm afraid it will cause trouble .
我是 害怕的 它 将要 原因 麻烦 .

恐怕惹出是非来，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ɡlɑ:nsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈmʌŋks] .
He repeatedly exchanged glances with the other monks .
他 反复 交换 眼神 和 这 其他 僧侣 .

连连与众和尚递眼色，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
The three of them then left the temple .
这 三 的 他们 然后 左边 这 寺庙 .

三人方得出庙。

[wɔ:k] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɡɑ:d][ˈtemp(ə)l] ,
Walk straight to the back of the earth god temple ,
走 直的 到 这 后退 的 这 地球 上帝 寺庙 ,

直走到土地庙后身，

[ˈoʊnli] [ˈæftər] [ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfʊθəʊld] ,
Only after gaining a foothold ,
仅有的 后 获得 一个 立足点 ,

才立住脚，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [wʌt] [ˈʌðər] [seɪ] .
He doesn't listen to what others say .
他 不 听 到 什么 其他的 说 .

听不换说话。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [aɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [fuːd] [ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ]
" **I went out of the cave to look for food on the morning of the sixth day**
" 我 去 出去 的 这 洞穴 到 看 为了 食物 在 这 早晨 的 这 第六 天
[ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
of this month . "
的 这 月 : "

“我是本月初六日早间出洞去寻食物。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət]['taɪgər] ['gʌli] ['fɔːrɪst] ,
Just as we arrived at Tiger Gully Forest ,
只是 作为 我们 到达的 在 老虎 沟壑 森林 ,

刚走到虎沟林，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [triː] [fʊl] [ʌv; əv][raɪp] ['sedʒɪz] .
I saw a tree full of ripe sedges .
我 锯 一个 树 满的 的 成熟 莎草 :

见一树莎果正熟。

[aɪ]['oʊnli] [pɪkt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] .
I only picked three or four .
我 仅有的 挑选 三 或者 四 :

只摘了三四个，

[hiː; hi] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [kɔːl] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] :
He heard someone call out from behind :
他 听到 某人 称呼 出去 从 在后面 :

听得背后一人叫道:

" [praɪs] [ɪz] [mɔːr] ['preʃəs] [ðæn; ðən][ɡoʊld] . "
" **Price is more precious than gold** . "
" 价格 是 更多的 宝贵的 比 金子 : "

“金不换，

[juː; jʊ] [siːm] [soʊ] ['kerfriː] !
You seem so carefree !
你 似乎 所以 畅快 !

你好自在呀！’

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was terrified at that time .
我 曾是 恐惧 在 那 时间 :

我彼时大为惊吓，

[diːp] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
Deep in the mountains ,
深的 在 这 山脉 ,

深山之中，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ?
How can someone know my name ?
如何 能 某人 知道 我的 姓名 ?

如何有人知我名姓？

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [blu:] - [feɪst] ['dɑʊɪst] [pri:st] .
He saw a blue - faced Taoist priest .
他 锯 一个 蓝色的 - 面对 道教 牧师 ；

见一青面道人，

[ɪts] [hed] [ɪz] [flæt] [ænd; ənd] [waɪd] ;
Its head is flat and wide ;
它是 头 是 平坦的 和 宽的 ；

其头匾而且宽；

[bəʊθ] [aɪz] [wɜ:ɪr; wər] [pjʊr] [blæk] .
Both eyes were pure black .
两个都 眼睛 是 纯的 黑色的 ；

两只眼睛纯黑，

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [waɪt] [spɑ:t] ,
Not a single white spot ,
不是 一个 单身的 白色的 点 ；

没一点白处，

[bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [tʃes] [pi:s]
Bigger than a chess piece
大 比 一个 棋 片

比棋子还大，

[jet] [aɪ 'ti:] ['spɑ:klz] [wɪð; wɪθ] [laɪt] ;
Yet it sparkles with light ;
然而 它 闪光 和 光 ；

却又闪闪有光；

[hɪz; ɪz]['bɔ:di][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
His body was about five feet tall .
他的 身体 曾是 关于 五 脚 高的 ；

身子约五尺高下，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ʌn'ju:ʒuəli,ʌn'ju:ʒəli] [waɪd] [ænd; ənd] [flæt] .
It is also unusually wide and flat .
它 是 还 异常地 宽的 和 平坦的 ；

更是宽扁的异常。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['dɑʊɪst] [roʊb] .
He was wearing a blue Taoist robe .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ；

穿着一件青布道袍，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [her] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ;
There is no hair on his head ;
那里 是 不 头发 在 他的 头 ；

脑袋上不见有头发；

[teɪk] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['dɑʊɪst] [kraʊn] ,
Take a wooden Taoist crown ,
拿 一个 木制的 道教 王冠 ；

将一顶木道冠，

[weɪ] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stræp] ,
Wear it with a strap ,
穿 它 和 一个 带子 ；

用带儿穿着，

[aɪ 'ti:][fɪts] ['ʌndər] [ðə; ði] [nek] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] ['sentər] .
It fits under the neck from the top center .
它 适合 在下面 这 脖子 从 这 顶部 中心 ；

从顶中间套在项下。

[aɪ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [streɪndʒ] .
I found his appearance strange .
我 成立 他的 外貌 奇怪的 :

我见他形容古怪，

[aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
I am truly afraid of him .
我 是 真的 害怕的 的 他 :

心上着实怕他，

[hi;; hi] ['saɪləntli] [rɪ'saɪtɪd] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] [ˌɪŋkæn'teɪʃn] .
He silently recited a protective incantation .
他 默默 背诵 一个 保护的 咒语 :

暗念护身咒。

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [læft] [ˈlaʊdli] :
The Taoist priest laughed loudly :
这 道教 牧师 笑了 高声 :

那道人大笑道：

[aɪ][,eɪ 'em] ['ni:ðər] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [nɔ:r][ə; eɪ] ['mɔ:nstər] .
I am neither a ghost nor a monster .
我 是 两者都不 一个 鬼 也不 一个 怪物 :

“我非鬼非怪，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu;; tə] [mi:t] .
They are the people you are destined to meet .
他们 是 这 人们 你 是 注定 到 见面 :

是与你有缘的人，

[ðeə(r)] [nɑ:t][ðə; ðɪ] [wʌnz] [hu:] [hɑ:md] [ju;; jʊ] .
They're not the ones who harmed you .
它们是 不是 这 一个 WHO 受到伤害 你 :

又非害你的人，

[waɪ] [du:][ju;; jʊ] [ni:d] [tu;; tə] [rɪ'saɪt] [ðæt] [prə'tektɪv] [ˌɪŋkæn'teɪʃn] ?
Why do you need to recite that protective incantation ?
为什么 做 你 需要 到 背诵 那 保护的 咒语 ?

你何用念那护身咒？ ’

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi;; hi][sæt][ɑ:n][ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] [rɑ:k] .
He sat on a large rock .
他 卫星 在 一个 大的 岩石 :

他坐在一块大石上，

[hi;; hi] [æskt] [,em 'i:][tu;; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He asked me to sit with him .
他 问 我 到 坐 和 他 :

着我和他同坐。

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I thought about it .
我 想法 关于 它 :

我想了想，

[ɪf] [hi;; hi][ˈhɑ:rmz][,em 'i:]
If he harms me
如果 他 危害 我

他若害我，

[aɪ] [kɑːnt] [ɪˈskeɪp] [ɪˈðə] .
I can't escape either .
我 不能 逃脱 任何一个 .

我也走不脱。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [rɑːk] [sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [əˈweɪ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I found a rock some distance away and sat down .
我 成立 一个 岩石 一些 距离 离开 和 卫星 向下 .

我便远远的寻了块石头坐了。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人道:

" [juː; jʊ] [ˈkʌltɪvət] [ɪn][ðə; ðɪ] - [keɪv] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" You cultivate in the Qiongyan Cave of Benshan Mountain . "
" 你 培育 在 这 - 洞穴 的 - 山 . "

“你在本山琼岩洞修炼，

[duː][juː; jʊ][waːnt][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [æŋ; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] ?
Do you want to become an immortal ?
做 你 想 到 变得 一个 不朽 ?

想是要做个神仙么？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ðɪ] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
If you can defeat them on the 25th of this month ,
如果 你 能 击败 他们 在 这 25th 的 这 月 ,

你若打的过本月二十五日，

[ˈhiːl] [ˈdefɪnətli] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] ;
He'll definitely become a deity in the future ;
地狱 确实 变得 一个 神 在 这 未来 ;

将来稳稳妥妥是个神仙；

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [biːt] [ðem; ðəm] ,
If we can't beat them ,
如果 我们 不能 打 他们 ,

若是打不过，

[ɪːv(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [riːˈbɔːrn][æz; əz][ə; eɪ][pɪg][ɔːr][ə; eɪ][dɔːg][ɪz] [ʌnəˈteɪnəbl] .
Even being reborn as a pig or a dog is unattainable .
甚至 存在 重生 作为 一个 猪 或者 一个 狗 是 高不可攀 .

求做个猪狗亦不可得。’

[aɪ] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [wɪn] [ɔːr][nɔːt] .
I then asked him why he could win or not .
我 然后 问 他 为什么 他 可以 赢 或者 不是 .

我便问他打得过打不过原由。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人道:

[jʊə(r)] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][em ˈiː] , [ɑːnt] [juː; jʊ] ?
You're afraid of me , aren't you ?
你是 害怕的 的 我 , 不是 你 ?

“你心上又怕我，

[ðeɪ] [səˈspekt] [em ˈiː] [əˈgen] .
They suspect me again .
他们 怀疑 我 再次 .

又疑我，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt] [brɪ'li:v] [em 'i:] .
And they don't believe me .
和 他们 不 相信 我 .

又且不信服我。

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [ju:; jə] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
It's pointless to talk to you about it .
它是 无意义 到 讲话 到 你 关于 它 .

与你说也无益。

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [θɪŋz] [ju:; jə] [hæv; həv] [dʌn] [sɪns] [ju:; jə] [wɜ:r; wər] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Let me recount all the things you have done since you were a child .
让 我 叙事 全部 这 事物 你 有 完毕 自从 你 是 一个 孩子 .

我且将你自幼至今行为过的事，

[let] [em 'i:] [ˈbri:flɪ] [ˈmen](ə)n] [ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] .
Let me briefly mention a few things .
让 我 简要地 提到 一个 很少 事物 .

略说几件。

[ɪf] [aɪ] [hæv; həv] [sed] [ˈi:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [ɪnkə'rektli] ,
If I have said even half a word incorrectly ,
如果 我 有 说 甚至 一半 一个 单词 错误地 ,

我若说的有半字差错，

[ju:; jə] [hæv; həv] [ˈevri] [raɪt] [nɔ:t] [tu:; tə] [brɪ'li:v] [em 'i:] ;
You have every right not to believe me ;
你 有 每一个 正确的 不是 到 相信 我 ;

你理该不信服我；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [wɜ:rd] [fɔ:r; fər] [wɜ:rd]
If it is said word for word
如果 它 是 说 单词 为了 单词

若说的一字不差，

[ju:; jə] [mʌst; məst] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [em 'i:] .
You must listen to me .
你 必须 听 到 我 .

你须要听我，

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [seɪv] [jʊr; jər] [laɪf] .
I want to save your life .
我 想 到 节省 你的 生活 .

我好救你的性命，

[meɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [sə'lest(ə)] [bə:nd] [bi:; bi] [fə'revər] [ˈfɔrdʒd] .
May our celestial bond be forever forged .
可能 我们的 天体 纽带 是 永远 锻造 .

永结仙缘。'

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ju:z] [maɪ] [ˈperənts] - [neɪmz] .
Then I will use my parents ' names .
然后 我 将要 使用 我的 父母 - 姓名 .

随将我父母名讳，

[ænd; ənd] [wʌt] [aɪ] [hæv; həv] [dʌn] ,
And what I have done ,
和 什么 我 有 完毕 ,

并我做过的事，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈwɪtnɪst] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Every single one of them was as if he had witnessed it himself .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 作为 如果 他 有 目击者 它 他自己 .

无一不和他亲见一般。

[ænd; ənd] [wɒts] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ə'meɪzɪŋ] [ɪz] [ðæt] . . .
And what's even more amazing is that . . .
和 是什么 甚至 更多的 惊人的 是 那 . . .

且更有奇处，

[aɪ][dɪd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][pæst] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][noʊ] [b:ŋgər] [rɪ'membər] .
I did things in the past that I can no longer remember .
我 做过 事物 在 这 过去的 那 我 能 不 更长 记住 .

我昔年做过再想不起来的事，

[hi:; hi][kæn; kən] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
He can say it all .
他 能 说 它 全部 .

他都说得出来。

[aɪ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] .
I heard it .
我 听到 它 .

我听了，

[ðeɪ] [sə'spektɪd] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['derəti; 'di:əti] .
They suspected he was a deity .
他们 怀疑 他 曾是 一个 神 .

便疑他是个神仙。

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] ['mɒnstəz] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ðæt] [noʊ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
Are there any monsters in the world that know the past and the future ?
是 那里 任何 怪物 在 这 世界 那 知道 这 过去的 和 这 未来 ?

世上那有知过去未来的妖怪？

[hi:; hi] [sed] [aɪ] ['kudnt] [bi:t] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
He said I couldn't beat him on the 25th of this month .
他 说 我 不能 打 他 在 这 25th 的 这 月 .

他说我打不过本月二十五日，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [æn; ən] [oʊvər'welmiŋ] [fɪr] [ʌv; əv] [deθ] .
I couldn't help but feel an overwhelming fear of death .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 压倒 害怕 的 死亡 .

我不由的怕死心切。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪmpli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʌgli] [ə'pɪrəns] .
He was simply afraid of his ugly appearance .
他 曾是 简单地 害怕的 的 他的 丑陋的 外貌 .

只是惧怕他的形容丑恶，

[ðeɪ] [dɜrd] [nɑ:t][æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [help] .
They dared not ask him for help .
他们 敢于 不是 问 他 为了 帮助 .

不敢求他解救。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [nu:] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ?
Who would have thought that the Taoist priest knew what I was thinking ?
WHO 会 有 想法 那 这 道教 牧师 知道 什么 我 曾是 思维 ?

谁想那道人又知我肚中的话，

[greɪt] ['feznt] :
Great Pheasant :
伟大的 野鸡 :

大雉：

[ju:; jʊ][mʌst; məst][lɪv; laɪv] .
You must live .
你 必须 居住 .

“你要活，

[hi:; hi] ['bɛgd] [ˌem 'i:];
He begged me ;
他 乞求 我 ;

就恳求我；

[jʊə(r)] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
You're going to die .
你是 去 到 死 .

你要死，

[aɪm] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [naʊ] .
I'm saying goodbye to you now .
我是 说 再见 到 你 现在 .

我此刻就别过你，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dræft][ɪn][jʊr; jər] [hed] ?
Why bother with a draft in your head ?
为什么 打扰 和 一个 草稿 在 你的 头 ?

何用你肚中打稿儿？ ’

[aɪ] ['ri:ələɪzd] [hi:; hi] [ˌʌndər'stʊd] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
I realized he understood what I was thinking .
我 已实现 他 理解 什么 我 曾是 思维 .

我见他明白我心上话，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
He then asked him how to save them .
他 然后 问 他 如何 到 节省 他们 .

便问他如何解救之法。

[ðə; ðɪ]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人道：

" [jʊr; jər] ['felʊʊ] - [kʊʊld][aɪs][tʃɪ:] [ri'fainɪŋ] [tek'ni:k] "
" Your fellow Daoist's Cold Ice Qi Refining Technique "
" 你的 同伴 - 寒冷的 冰 齐 精制 技术 "

“你道友冷于冰炼气口诀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['faɪər] ['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
He was obtained from the Fire Dragon Immortal .
他 曾是 获得 从 这 火 龙 不朽 .

系得之火龙真人。

[ðə; ðɪ] [tru:] ['mænz][ə'ɹɪdʒən(ə)] ['ti:tʃɪŋz] [fər'bæd,fər'beɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [pæs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [tu:; tə]
The True Man's original teachings forbade him to pass on his knowledge to
这 真的 男人的 原来的 教义 禁止 他 到 经过 在 他的 知识 到
[ˈʌðər] .
others .
其他的 .

真人原教他不许传人，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [pæs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][lɪ'a:n] - ?
Who would have thought he would pass it on to you and Lian Chengbi ?
WHO 会 有 想法 他 会 经过 它 在 到 你 和 连 - ?

谁想他就传与你和连城璧。

[ɔ:!'ðʊʊ] [lɪ'a:n] - [ɪz][ə; eɪ]['bændɪt][ɪn] [ðɪs] [laɪf] . . .
Although Lian Chengbi is a bandit in this life . . .
虽然 连 - 是 一个 土匪 在 这 生活 . . .

那连城璧今世虽是个强盗，

[ɪn][hɪz; ɪz] [θri:] [ˈpri:viəs] [laɪvz; lɪvz] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd]
In his three previous lives , he was someone who had not yet succeeded
在 他的 三 以前的 生活 , 他 曾是 某人 WHO 有 不是 然而 成功了
[ɪn] [ˈlɜ:rɪŋ] [ðə; ði][daʊ] .
in learning the Tao .
在 学习 这 道 .
他前三世皆是学道未成的人。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈmɑ:ntrəˈmæntərə] .
This is the true immortal's mantra .
这 是 这 真的 不朽的 咒语 .
这真仙口诀，
[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][əˈwɔ:rd] .
He should be the one to receive the award .
他 应该 是 这 一 到 收到 这 奖 .
理该传他。

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ə; eɪ][ˈhju:mən][ɪn][jʊr; jər] [ˈpri:viəs] [laɪf] .
You were a human in your previous life .
你 是 一个 人类 在 你的 以前的 生活 .
你前世是人，
[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ju:; jʊ] [bi:t] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] ,
Just because you beat your father and curse your mother ,
只是 因为 你 打 你的 父亲 和 诅咒 你的 母亲 ,
只因你打爹骂娘，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][bi:; bi][ˌriˈbɔ:rn][æz; əz][ə; eɪ] [wʊlf] ;
That is , to be reborn as a wolf ;
那 是 , 到 是 重生 作为 一个 狼 ;
即转生为狼；
[brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [wʊlf] ,
Became a wolf ,
成为 一个 狼 ,
做了狼，

[ju:; jʊ] [i:t] [ˈpi:p(ə)] [əˈgen] ;
You eat people again ;
你 吃 人们 再次 ;
你又吃人；
[ˈðerfɔ:r] , [ɪn][hɪz; ɪz][θɜ:rd] [laɪf][hi:; hi][wʌz; wəz][ˌriˈbɔ:rn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdɔ:ŋki] .
Therefore , in his third life he was reborn as a donkey .
所以 , 在 他的 第三 生活 他 曾是 重生 作为 一个 驴 .
因此第三世又转生为驴。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsentəns] ,
Speaking of this sentence ,
请讲 的 这 句子 ,
说到此句，
[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [læft] [ˈlaʊdli] .
Cheng Bi laughed loudly .
程 双 笑了 高声 .
城璧大笑，

[ˈi:v(ə)n] [ju] [brɪŋ] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
Even Yu Bing burst into laughter .
甚至 于 必应 爆裂 进入 笑声 .
连于冰也大笑起来。

[hi:; hi] ['didnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He didn't change it again and said :
他 没有 改变 它 再次 和 说 :
不 换 又 道 :
[hi:; hi] [sed] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz]['oʊnli][bɔ:rn][æz; əz][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
He said that I was only born as a human being in this lifetime .
他 说 那 我 曾 是 仅 有 的 出 生 作 为 一 个 人 类 存 在 在 这 寿 命 .
“他说我今世方得为人。”

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] ['nu:li] [bɔ:rn] ,
A person who is newly born ,
一 个 人 WHO 是 新 出 生 ,
一 个 初 世 为 人 的 人 ,
[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['pɑ:səbli] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [tru:] ['ɪmɔrtəlz] ['mɑ:ntɹə'mæntɹə] ?
How can one possibly enjoy the true immortal's mantra ?
如 何 能 一 可 能 享 受 这 真 的 不 朽 的 咒 语 ?
安 可 消 受 真 仙 口 诀 ?

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['sʌtəli] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['sʌmdeɪ] .
I'll teach you how to subtly become an immortal someday .
患 病 的 教 你 如 何 到 微 妙 地 变 得 一 个 不 朽 总 有 一 天 .
教 你 日 后 轻 轻 的 做 个 神 仙 ,

[tu:; tə] [rest] [ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ?
To rest in harmony with heaven and earth ?
到 休 息 在 和 谐 和 天 堂 和 地 球 ?
与 天 地 同 休 ?

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['hæpən] , [ɪn] ['eɪnʃənt] [ɔ:r] ['mɑ:dərn] [taɪmz] ?
How could such a thing happen , in ancient or modern times ?
如 何 可 以 这 样 的 一 个 事 物 发 生 , 在 古 老 的 或 者 现 代 的 时 代 ?
古 今 焉 有 此 理 ?

['lɛŋ] [ju:biŋ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [sent] [ə'wei] [baɪ][ðə; ði]['faɪər]['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
Leng Yubing has now been sent away by the Fire Dragon Immortal .
冷 玉 冰 有 现 在 到 过 发 送 离 开 经 过 这 火 龙 不 朽 .
目 今 冷 于 冰 已 被 火 龙 真 人 传 去 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [tu:; tə] [tend] [ðə; ði]['faɪər][fɔ:r; fər] [θɪri:] ['ɪrɜz] .
He was punished by being made to tend the fire for three years .
他 曾 是 受 到 惩 罚 经 过 存 在 制 成 到 趋 向 这 火 为 了 三 年 .
罚 他 烧 火 三 年 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [spɜrd] [ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] ['spredɪŋ] [fɔ:ls] ['ru:məz] [ə'baʊt] ['bændɪts] .
He was spared the sin of spreading false rumors about bandits .
他 曾 是 幸 存 这 罪 的 传 播 错 误 的 谣 言 关 于 强 盗 .
免 他 妄 传 匪 人 的 罪 孽 。

['ðɜrfɔ:r] ,
therefore ,
所 以 ,
因 此 ,
[hi:; hi] ['hæznt] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He hasn't come to visit you for a long time .
他 还 没 有 来 到 访 问 你 为 了 一 个 长 的 时 间 .
许 久 他 不 来 看 望 你 们 ,

" [pli:z] [æsk][em 'i:][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] . "
" Please ask me to save you . "
" 请 问 我 到 节 省 你 . "
托 我 救 你 。

[æskt] [hɪm; ɪm] :
asked him :
问 他 :

我问他：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [si:n] ['brʌðər] ['lɛŋ] ? "
" Have you seen Brother Leng ? "
" 有 你 已见 兄弟 冷 ? "

“可见过冷大哥么？”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [læft] [ˈlaʊdli] :
The Taoist priest laughed loudly :
这 道教 牧师 笑了 高声 :

那道人大笑道：

" [maɪ][ˈdʒuːniər] ['brʌðər] ['lɛŋ] [ænd; ʌnd][aɪ][bəʊθ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [geɪt] . "
" My junior brother Leng and I both came from the Fire Dragon Gate . "
" 我的 初级 兄弟 冷 和 我 两个都 来了 从 这 火 龙 门 : "

“我与冷师弟同出火龙之门。”

[ˈfaɪər] [ˈdrægənz] [ɪn][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti]
Fire dragons in the Tang Dynasty
火 龙 在 这 唐 王朝

火龙在唐朝，

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['feri] [wʌz; wəz] - [əˈkrɒs] ;
The Peach Fairy was ferryed across ;
这 桃 仙女 曾是 - 穿过 ;

渡了桃仙客；

[baɪ][ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
By the Song Dynasty ,
经过 这 歌曲 王朝 ,

到宋朝，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [seɪv] [em 'iː] ;
Only then did they save me ;
仅有的 然后 做过 他们 节省 我 ;

才渡了我；

[ðɪs] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
This dynasty has already saved him .
这 王朝 有 已经 已保存 他 .

本朝才渡了他。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [kʌm] . . .
Now that I've come . . .
现在 那 我已经 来 . . .

我今这一来，

[stiɪl] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv][ˈdʒuːniər] ['brʌðər] ['lɛŋ] ,
Still at the request of Junior Brother Leng ,
仍然 在 这 要求 的 初级 兄弟 冷 ,

还是受冷师弟之托，

[ðei] [keɪm] [hɪr] [wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] ['mæstər][ˈfaɪər] [ˈdrægən] .
They came here without telling Master Fire Dragon .
他们 来了 这里 没有 讲述 掌握 火 龙 .

瞒着火龙真人到此。’

[wen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wə] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] , [aɪ] ['ri:əlaɪzd] [ðæt]
When I heard that my elder brother and I were fellow disciples , I realized that
什么时候 我 听到 那 我的 长老 兄弟 和 我 是 同伴 门徒 , 我 已实现 那
[wi:; wi][wɜ:r; wə][bəuθ] ['si:nɪə] [ænd; ənd]['dʒu:nɪə] [dɪ'saɪplz] .
we were both senior and junior disciples .
我们 是 两个都 高级的 和 初级 门徒 .

我彼时听了与大哥是师兄师弟，

[ðeɪ] [ðen] [bi'li:vɪd] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
They then believed him without a doubt .
他们 然后 相信 他 没有 一个 怀疑 .

便深信他无疑。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [æskt] [ə'gen] :
He was asked again :
他 曾是 问 再次 :

又问他：

" [ɪf] [wi:; wi] [kɑ:nt] [bi:t] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] 25th , . . . "
" If we can't beat them on the 25th , : : : "
" 如果 我们 不能 打 他们 在 这 25th , . . . "

“打不过二十五日，

[du:][ju:; jə] [wɑ:nt] [tu:; tə] [daɪ] ?
Do you want to die ?
做 你 想 到 死 ?

想是死么？ ’

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人道：

[hu:] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [deθ] ?
Who can escape death ?
WHO 能 逃脱 死亡 ?

“人孰无死？

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jɔ:; jə] [deθ] [wʌz; wəz] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] [ænd; ənd]['pɪtɪf(ə)] .
It's just that your death was heartbreaking and pitiful .
它是 只是 那 你的 死亡 曾是 令人心碎 和 可怜 .

只是你死的伤心可怜，

[wʌns] [ded] , [wʌn] [wɪl] ['nevə] [bi:; bi][,ri:'bɔ:rn][æz; əz][ə; eɪ]['hju:mən] [ə'gen] .
Once dead , one will never be reborn as a human again .
一次 死的 , 一 将要 绝不 是 重生 作为 一个 人类 再次 .

一死便万世不得人身。’

[aɪ] [æskt] :
I asked :
我 问 :

我问：

" [haʊ] [dɪd][hi:; hi][daɪ] ? "
" How did he die ? "
" 如何 做过 他 死 ? "

“是怎么个死法？ ’

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [rɪ'vi:lɪŋ] ['hev(ə)nli] ['si:kɪts] .
The Taoist priest was afraid of revealing heavenly secrets .
这 道教 牧师 曾是 害怕的 的 揭示 天上 秘密 .

那道人怕泄露天机，

[hi:; hi][r'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [seɪ] .
He refused to say .
他 拒绝 到 说 :

不肯说，

[aɪ][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [maɪ] [deθ] [wʌz; wəz][ˈpeɪnf(ə)] .
I only said that my death was painful .
我 仅有的 说 那 我的 死亡 曾是 痛苦 :

只说我死的苦。

[aɪ] [æskt] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [haʊ] [hi:; hi][daɪd] .
I asked again and again how he died .
我 问 再次 和 再次 如何 他 死亡 :

我又再三问是怎么个死，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈsɪmpli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The Taoist priest simply shook his head .
这 道教 牧师 简单地 摇晃 他的 头 :

那道人只是摇头，

[ðeɪ] [sed] [maɪ] [deθ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəbli] [ˈpeɪnf(ə)] .
They said my death was unbearably painful .
他们 说 我的 死亡 曾是 难以忍受 痛苦 :

说我死的苦不可言。

[aɪ] [æskt] :
I asked :
我 问 :

我问：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈtɔ:rtʃər] [em 'i:][tu:; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌts] ? "
" Are you going to torture me to death by a thousand cuts ? "
" 是 你 去 到 酷刑 我 到 死亡 经过 一个 千 削减 ? "
“要凌迟我么？”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人道：

" [ɪts] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsləʊli] [slaɪst] [tu:; tə] [deθ] . "
" It's worse than being slowly sliced to death . "
" 它是 更糟 比 存在 缓慢地 切片 到 死亡 . "
“比凌迟还苦。”

[aɪ] [felt] [ˈæŋkʃəs] [wen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] .
I felt anxious when I heard that .
我 毛毡 焦虑的 什么时候 我 听到 那 :

我听了心上着急，

[aɪ] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
I kowtowed to him dozens of times .
我 叩头 到 他 几十个 的 时代 :

与他磕了几十个头，

[pli:z] [æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ˈklɪrli] .
Please ask him to explain clearly .
请 问 他 到 解释 清楚地 :

求他明说。

[hi:; hi] [said] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

他长叹了一口气道：

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [ˈleŋ] "
" **For the sake of Junior Brother Leng** "
" 为了 这 清酒 的 初级 兄弟 冷 "

“看在冷师弟分上，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪˈvi:l] [ˈeni] [mɔːr] [ˈsiːkrɪts] .
I can't reveal any more secrets .
我 不能 揭示 任何 更多的 秘密 .

我也讲不得泄天机了。’

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɪspəd] [ɪn][maɪ] [ɪr] :
He then whispered in my ear :
他 然后 低声说道 在 我的 耳朵 :

随向我耳边低低的说道：

" [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈθʌndər] [dɪˈpɑːrtmənt] . "
" **The Fire Dragon Immortal has already informed the Thunder Department** . "
" 这 火 龙 不朽 有 已经 知情的 这 雷 部门 . "

“火龙真人已碟知雷部，

[aɪ] [wɪl] [straɪk] [juː; jʊ] [daʊn] [æt; ət] [nuːn] [ɑːn][ðə; ði] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
I will strike you down at noon on the 25th of this month .
我 将要 罢工 你 向下 在 中午 在 这 25th 的 这 月 .

定在本月二十五日午时霹你。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] ,
After a thunderbolt ,
后 一个 霹雳 ,

一霹之后，

[nɑːt][ˈoʊnli][duː] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn] [tʃaɪld] ,
Not only do they seek to have one child ,
不是 仅有的 做 他们 寻找 到 有 一 孩子 ,

不但求一胎生，

[ˈiːv(ə)n] [oʊˈvɪpərəs] [bɜːrθ] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
Even oviparous birth is impossible .
甚至 卵生 出生 是 不可能的 .

连卵生亦不可得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][juːz] [ˈmægəts] ,
They had no choice but to use maggots ,
他们 有 不 选择 但 到 使用 蛆 ,

只好在蛆虫、

[məˈskiːtoʊz] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ænd] [muːn] .
Mosquitoes live in the sun and moon .
蚊子 居住 在 这 太阳 和 月亮 .

蚊纳中过日月。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [mɔːr] [ˈpeɪnf(ə)] [ðæn; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ˈsloʊli] [slaɪst] [tuː; tə] [deθ] ?
Do you think it's more painful than being slowly sliced to death ?
做 你 思考 它是 更多的 痛苦 比 存在 缓慢地 切片 到 死亡 ?

你说比凌迟苦不苦？ ’

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [wen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] .
I was terrified when I heard that .
我 曾是 恐惧 什么时候 我 听到 那 .

我听了惊魂千里，

[ʃiː; ʃɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [ˈbɛgd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɜːr; hər] .
She knelt down and begged him to release her .
她 跪下 向下 和 乞求 他 到 发布 她 .

又跪着求他解脱。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人道：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jə] . "
" I came here to save you . "
" 我 来了 这里 到 节省 你 . "

“我原是为救你而来。

[ju:; jə][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [naʊ] .
You must come with me now .
你 必须 来 和 我 现在 :

你此时跟我走方可。’

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

" [ðen] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [tɔ:t] [em 'i:][tu:; tə][ɡoʊ] [θru:] [ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] . "
" Then the teacher taught me to go through fire and water . "
" 然后 这 老师 教授 我 到 去 通过 火 和 水 . "

“老师便教我赴汤蹈火，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 :

我亦不辞。

[ˈoʊnli][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [lɪˈɑ:n] - [nu:] [ðɪs] .
Only my cousin Lian Chengbi knew this .
仅有的 我的 表哥 连 - 知道 这 :

只是我表兄连城璧须达他知道，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Only then can I find peace in my heart .
仅有的 然后 能 我 寻找 和平 在 我的 心 :

我心上方安。’

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ðen] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
The Taoist priest then angrily said :
这 道教 牧师 然后 愤怒地 说 :

那道人便怒说道：

[ɪf] [ju:; jə] [ɪnˈsɪst] [ɑ:n] [ˈli:vɪŋ] [hɪm; ɪm] . . .
If you insist on leaving him . . .
如果 你 坚持 在 离开 他 . . .

“你若必定去别他，

[jʊə(r)] [dʒʌst] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [ɡet] [jɔ:rˈself] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
You're just going to get yourself struck by lightning .
你是 只是 去 到 得到 你自己 击 经过 闪电 :

你就安排着挨雷。

[soʊ][aɪ] [went] .
So I went .
所以 我 去 :

我便去了。’

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈterəfaɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
I am terrified of death .
我 是 恐惧 的 死亡 :

我怕死情切，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə'prɒʊpriət] [tu:; tə] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['træv(ə)] [tə'geðər] .
It is not appropriate to allow him to travel together .
它 是 不是 合适的 到 允许 他 到 旅行 一起 .
不合许他同行。

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [græbd] [maɪ] [left] [ɑ:rm] .
The Taoist priest grabbed my left arm .
这 道教 牧师 抓住 我的 左边 手臂 .
那道人将我左臂捉住，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'roʊz] .
A strong wind suddenly arose .
一个 强的 风 突然 出现 .
顷刻间起一阵大风，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [haʊld] [soʊ] [hɑ:rd] [aɪ 'ti:] ['da:kənd] [ðə; ðɪ] [skaɪ] .
The wind howled so hard it darkened the sky .
这 风 嚎叫 所以 难的 它 变暗 这 天空 .
刮的天昏地暗。

[ə'baʊt] [tu:] ['aʊəz] ,
About two hours ,
关于 二 小时 ,
约两个时辰，

[aɪ] ['drɪftɪd] [hɪr] [bɪ'haɪnd] [bə:ʊɒgu:ʊʊ] ['temp(ə)] .
I drifted here behind Baoguo Temple .
我 漂移 这里 在后面 宝国 寺庙 .
把我飘荡在这报国寺后。

[ðeɪ] [left] [em 'i:] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They left me a piece of silver .
他们 左边 我 一个 片 的 银 .
与我留了一块银子，

[ðeɪ] [tɔ:t] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ðɪ] [fə'sɪlətɪz] [ɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] ['temp(ə)] .
They taught me how to use the facilities inside the temple .
他们 教授 我 如何 到 使用 这 设施 里面 这 寺庙 .
教我住在寺内盘用。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['faɪər] ['drægən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
He said he was afraid that the Fire Dragon Immortal would find out .
他 说 他 曾是 害怕的 那 这 火 龙 不朽 会 寻找 出去 .
他说怕火龙真人知道，

[aɪ] [dɛrd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ru:m] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
I dared not linger in the room for long .
我 敢于 不是 萦绕 在 这 房间 为了 长的 .
不敢久留几间。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['stɛrtɪd] [ðæt] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] 25th ,
It was stated that on the morning of the 25th ,
它 曾是 声明 那 在 这 早晨 的 这 25th ,
言明'二十五日早间，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I will definitely come to save you .
我 将要 确实 来 到 节省 你 .
定来救你。

[ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [mʌŋk] - [ru:m] .
You live in Monk Haikuo's room .
你 居住 在 僧 - 房间 .
你就住在海阔和尚房内。'

[ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 25th ,
On the morning of the 25th ,
在这早晨的这 25th ,

到了二十五日早间，

[aɪ] ['weɪtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] .
I waited outside the temple gate .
我 等待 外部 这 寺庙 门 .

我在庙门外等候。

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [ə'raɪvd] [æz; əz] ['skedʒu:ld] .
The Taoist priest arrived as scheduled .
这 道教 牧师 到达的 作为 已安排 .

那道人如期而至，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] ['hæpi] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
They were very happy to see me .
他们 是 非常 快乐的 到 看 我 .

看见我甚是欢喜，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
They said I was a person with great fortune .
他们 说 我 曾是 一个 人 和 伟大的 财富 .

说我是有大福命的人。

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [tu:] [bʊks] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pʌ:kɪt] .
He took out two books from his pocket .
他 采取 出去 二 图书 从 他的 口袋 .

从怀中取出两本书，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
They said it was the Book of Changes .
他们 说 它 曾是 这 书 的 变化 .

说是什么《易经》。

[ə; eɪ] ['sɪnəbɑ:r] ['tæləsmən][wʌz; wəz] [drɔ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [bʊk] .
A cinnabar talisman was drawn on the book .
一个 辰砂 护符 曾是 绘制 在 这 书 .

书上画着一首朱砂符。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [æt; ət][ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [ə'raʊnd] [naɪn] : - [eɪ 'em] . . . "
" At the beginning of the day , around 9 : 00 AM . . . "
" 在 这 开始 的 这 天 , 大约 9 : - 是 . . . "

“今日一交巳时，

[ðə; ði][skaɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi][ʊʊvər'kæst] ;
The sky will definitely be overcast ;
这 天空 将要 确实 是 灰蒙蒙 ;

天必阴；

[ðə; ði] [reɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [nu:n] .
The rain arrived at noon .
这 雨 到达的 在 中午 .

午时雨至。

[wen] [aɪ 'ti:] [reɪnz] ,
When it rains ,
什么时候 它 雨 ,

到下雨时，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] ['kwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːrd] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
You may go quickly to the third floor of the hall .

你 可能 去 迅速地 到 这 第三 地面 的 这 大厅 .

你可速去第三层殿内，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] ['teɪbl] .
It was placed on the offering table .

它 曾是 放置 在 这 提供 桌子 .

上了供桌，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['maɪtrəjə] ['buːdəz] ['belɪ] ,
Sitting in front of Maitreya Buddha's belly ,

坐着 在 正面 的 弥勒 佛陀的 腹部 ,

坐在弥勒佛肚前，

['weɪɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑːn] [wʌnz] [hed]
Wearing the Book of Changes on one's head

穿着 这 书 的 变化 在 一个人的 头

将《易经》顶在头上，

[sə'pɔːrt] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [hændz] .
Support yourself with your hands .

支持 你自己 和 你的 双手 .

用手扶着，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [greɪt] [ðə; ði] ['θʌndərboʊlt] ,
No matter how great the thunderbolt ,

不 事情 如何 伟大的 这 霹雳 ,

任凭他有天大的霹雷，

[duː][nɑːt][biː; bi] [ə'freɪd] .
Do not be afraid .

做 不是 是 害怕的 .

你切莫害怕。

[maɪ] [bʊk] [ænd; ɐnd] ['tæləsmən] [ɑːr; ər][ɑːn][maɪ] [hed] .
My book and talisman are on my head .

我的 书 和 护符 是 在 我的 头 .

有我的书和符在头上，

[aɪ] [kɑːnt] [breɪk] [juː; jʊ] .
I can't break you .

我 不能 休息 你 .

断断霹不了你。

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nuːn] ,
Just wait until noon ,

只是 等待 直到 中午 ,

只用挨过午时，

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'mɔːrt(ə)] .
You would be immortal .

你 会 是 不朽 .

你就是长生不老的人了。

[wɪl] ['ɔːlsəʊ] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ['meni] ['spɛlz] .
will also teach you many spells .

将要 还 教 你 许多 咒语 .

我还要传你许多法术。

[ɪf] [juː; jʊ] ['diːviət] ['iːv(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [fʊt] [ɔːr][æn; ən] [ɪntʃ] . . .
If you deviate even by a foot or an inch . . .

如果 你 偏离 甚至 经过 一个 脚 或者 一个 英寸 . . .

你若是擅离一尺一一寸，

[ðæt] [taɪm] [aɪ] [straɪk] [juː; jʊ] .
That time I struck you .
那 时间 我 击 你 .

那时霹了你，

[pliːz] [dəʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] .
Please don't blame me .
请 不 责备 我 .

你切莫怨我。

[biː; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[biː; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

慎之！

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ə'gen] :
Let me tell you again :
让 我 告诉 你 再次 :

我再说与你：

[juː; jʊ] ['sɪmpli] [pres] [jʊr; jər] ['bɑːdi] [kloʊz] [tuː; tə] ['maɪtrəjə] ['buːdəz] ['beli] .
You simply press your body close to Maitreya Buddha's belly .
你 简单地 按 你的 身体 关闭 到 弥勒 佛陀的 腹部 .

你只将身子靠紧弥勒佛的肚，

[sɪt] [stiːl]
Sit still
坐 仍然

稳坐不动，

[ðæt] [wei] , [ˈevriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['fuːlpruːf] .
That way , everything will be foolproof .
那 方式 , 一切 将要 是 绝对可靠 .

就万无一失了。’

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：’

[stʌnd] .
Stunned .
目瞪口呆 .

雷住了，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
I will go to the palace to find you .
我 将要 去 到 这 宫殿 到 寻找 你 .

我还要到殿中寻你，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈstoːrɪz] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have some interesting stories to tell you .
我 有 一些 有趣的 故事 到 告诉 你 .

有妙话儿和你说。’

[ˈæftər][hiː; hi] [left] ,
After he left ,
后 他 左边 ,

他去后，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [θɜːrd] - [flɔːr] [hɔːl] .
I waited outside the third - floor hall .
我 等待 外部 这 第三 - 地面 大厅 .

我就在第三层殿外等候。

[æɪ; ət] [ðə; ði] [ˈlɒʊər] [ˈkwɔːrtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [es ˈaɪ] ([naɪn] - - [er ˈem]) ,
At the lower quarter of the hour of Si (9 - 11 AM) ,
在 这 降低 四分之一 的 这 小时 的 硅 (9 - - 是) ,

到了巳时下一刻,

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
Sure enough , the sky was filled with clouds and mist .
当然 足够的 , 这 天空 曾是 已填 和 云 和 薄雾 .

果然云雾满天,

[aɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [reɪn] , [drɑːp] [baɪ] [drɑːp] .
It started to rain , drop by drop .
它 开始 到 雨 , 降低 经过 降低 .

点点滴滴的下起雨来。

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [θɔːt] [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [ˈbiːɪŋ] [əˈtækt] .
At that time , I thought I was definitely being attacked .
在 那 时间 , 我 想法 我 曾是 确实 存在 遭到攻击 .

我那时以为霹我无疑,

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈterəfaɪd] .
I was truly terrified .
我 曾是 真的 恐惧 .

心上着实害怕,

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈmaɪtrəjə] [ˈbuːdəz] [ˈbelɪ] .
He hurriedly sat down in front of Maitreya Buddha's belly .
他 匆匆 卫星 向下 在 正面 的 弥勒 佛陀的 腹部 .

急忙坐在弥勒佛肚前。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

[ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] [reɪdʒd] .
Thunder and lightning raged .
雷 和 闪电 愤怒 .

雷电大作,

[reɪn] [ænd; ənd] [streɪt] [daʊn] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [seɪm] .
Rain and straight down are the same .
雨 和 直的 向下 是 这 相同的 .

雨和直倒的一般。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [flæʃ] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
In a sudden flash of lightning ,
在 一个 突然 闪光 的 闪电 ,

猛然电光一瞬,

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [hɔːl] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn] [red] .
The entire hall was bathed in red .
这 全部的 大厅 曾是 洗澡 在 红色的 .

满殿内通红,

[ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] ,
A thunderbolt ,
一个 霹雳 ,

一个大霹雷,

[,aɪˈti:] [felt] [laɪk] [,aɪˈti:] [pæst] [raɪt] [ˈoʊvər][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][maɪ] [hed] .
It felt like it passed right over the top of my head .
它 毛毡 喜欢 它 通过了 正确的 超过 这 顶部 的 我的 头 .

却像从我顶门上过去。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [pəˈθetɪk] [bæk] [ðen] [ðæt] [aɪ] [ˈkʊdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈkʌvər] [maɪ] [ɪrz] .
I was so pathetic back then that I couldn't even cover my ears .
我 曾是 所以 可怜的 后退 然后 那 我 不能 甚至 覆盖 我的 耳朵 .

我那时可怜连耳朵也不能掩，

[hi; hi] [held] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] [faɪt] [wɪð; wɪθ]
He held the Book of Changes in both hands and made a chaotic fight with

[,aɪˈti:] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
it above his head .
它 多于 他的 头 .

两手举着《易经》在头上乱战。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈθʌndərboʊlt] [strʌk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
Then a thunderbolt struck from the left .
然后 一个 霹雳 击 从 这 左边 .

此后左一个霹雷，

[ə; eɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [boʊlt][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
A lightning bolt on the right ,
一个 闪电 螺栓 在 这 正确的 ,

右一个闪电，

[ðə; ði][vaɪˈbreɪʃ(ə)n] [meɪd] [maɪ] [hed] [spɪn] .
The vibration made my head spin .
这 振动 制成 我的 头 旋转 .

震的我脑袋昏沉，

[maɪ][ˈvɪʒ(ə)n] [kept] [ˈgoʊɪŋ] [blæk] .
My vision kept going black .
我的 想象 保留 去 黑色的 .

眼中不住的发黑。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:] :
After thinking about it :
后 思维 关于 它 :

想了想：

[ɪn] [ðɪs] [ˈaʊər] ,
In this hour ,
在 这 小时 ,

这一个时辰，

[,aɪˈti:] [ˈwɔzn̩t] [æn; ən] [ˈi:zɪ] [taɪm] [ˈi:ðər] .
It wasn't an easy time either .
它 不是 一个 简单的 时间 任何一个 .

也不是轻易过得。

[hi; hi] [hɪmˈself] [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
He himself committed heinous crimes .
他 他自己 坚定的 令人发指的 犯罪 .

自己罪大恶极，

[waɪ] [prəˈvoʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] ?
Why provoke the heavens ?
为什么 惹 这 天 ?

何必着老天爷动怒？

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [aɪ ˈtiː] .
They managed to dodge it .
他们 管理 到 躲闪 它 ；

总然躲过去，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsʊ] [ˈsɪnərz] ；
They are also sinners ；
他们 是 还 罪人 ；

也是罪人；

[waɪ] [nɑːt] [tiːt] [leɪ] [paɪ] [ɪnˈsted] ？
Why not teach Lei Pi instead ？
为什么 不是 教 雷 π 反而 ？

不如教雷霹了，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [rɪˈduːs] [ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ˈæftər] [deθ] .
It can reduce the remnants of evil spirits after death .
它 能 减少 这 残余物 的 邪恶的 烈酒 后 死亡 ；

可少减死后余孽。

[aɪ] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] .
I made up my mind .
我 制成 向上 我的 头脑 ；

我便拿定主意，

[dʒʌmp] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] [ˈteɪbl] .
Jump off the offering table .
跳 离开 这 提供 桌子 ；

跳下供桌，

[hiː; hi][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
He ran outside the palace and was struck by lightning .
他 跑 外部 这 宫殿 和 曾是 击 经过 闪电 ；

跑出殿外受霹。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
Unexpectedly , just as they stepped out of the palace gate ,
不料 ， 只是 作为 他们 步 出去 的 这 宫殿 门 ，

不意刚出殿门，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] .
Then a deafening sound rang out .
然后 一个 震耳欲聋 声音 响铃 出去 ；

便惊天动地的响了一声，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [ˈpaʊərf(ə)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈθʌndərbəʊlt] .
It is several times more powerful than the previous thunderbolts .
它 是 一些 时代 更多的 强大的 比 这 以前的 雷电 ；

较以前的霹雷更利害几倍。

[wer] [ðə; ði] [ˈθʌndər] [pæst] ,
Where the thunder passed ,
在哪里 这 雷 通过了 ；

雷过处，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈskɔːrpiən] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [lɔːŋ] , [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
A large scorpion , more than five feet long , rushed out of the hall .
一个 大的 蝎 ； 更多的 比 五 脚 长的 ； 匆忙 出去 的 这 大厅 ；

从殿内奔出五尺余长一个大蝎子来。

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [went] [nʌm] .
My whole body went numb .
我的 所有的 身体 去 麻木的 ；

我便浑身苏麻，

[ˈmaɪ][ˈoʊnli] [θɔ:t] [ɪz][tu:; tə] [rʌŋ] [ə'veɪ] .
My only thought is to run away .
我的 仅有的 想法 是 到 跑步 离开 .

满心里想跑，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [legz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [sɔ:ft] [æz; əz][ˈpeɪpər] .
Unfortunately , my legs are as soft as paper .
很遗憾 , 我的 腿 是 作为 柔软的 作为 纸 .

无如两腿比纸还软，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
He fell down the steps .
他 跌倒 向下 这 步骤 .

跌下台阶去。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [aɪ][wʌz; wəz] [sti] [ˈfʊli] [ə'veɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
At that moment , I was still fully aware of the situation .
在 那 片刻 , 我 曾是 仍然 完全 意识到的 的 这 情况 .

此时我心里还明明白白。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][bɪg] [ˈskɔ:rpɪən] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈmeni] [hændz][ænd; ænd] [fi:t] . . .
Then I saw the big scorpion with its many hands and feet . . .
然后 我 锯 这 大的 蝎 和 它是 许多 双手 和 脚 . . .

又见那大蝎子七手八脚，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
They also ran down the steps .
他们 还 跑 向下 这 步骤 .

从台阶上也奔下来。

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈrɪŋɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪr] .
I heard a ringing in my ear .
我 听到 一个 铃声 在 我的 耳朵 .

我耳朵中响了一声，

[hi:; hi] [ˈfeɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

就昏过去了。

[ɪn] [dri:mz] ,
In dreams ,
在 梦境 ,

魂梦中，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈtremər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then a great tremor was heard .
然后 一个 伟大的 震颤 曾是 听到 .

又听得大震之声，

[hi:; hi] [ðen] [bɜ:st] [ˈkɑ:nʃəsnəs] .
He then lost consciousness .
他 然后 丢失的 意识 .

此后便不省人事。

[aɪv] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] .
I've been in a daze these past few days .
我已经 到过 在 一个 发呆 这些 过去的 很少 天 .

这几天糊糊涂涂，

[aɪ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [noʊ] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] .
I don't even know where I am .
我 不 甚至 知道 在哪里 我 是 .

也不知身在何处。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [maɪ] ['oʊldə] ['brʌðə] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [ˌem 'i:] . . .
If it weren't for my older brother coming to save me . . .

如果 它 不是 为了 我的 老 兄弟 未来 到 节省 我 . . .

若不是大哥来救，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ˈɔ:lsoʊ] [brɪ'ɑ:nd] ['seɪvɪŋ] .
I am also beyond saving .

我 是 还 超过 保存 .

我也断无生理了。”

[wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [wʌt] [hi:; hi] [sed] ,
Without changing what he said ,

没有 变化 什么 他 说 ,

不换说完，

['tʃɛŋ] [baɪ] [læft] ['hɑ:rtɪli] :
Cheng Bi laughed heartily :

程 双 笑了 衷心地 :

城璧哈哈大笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] ['sko:rpɪən] [prɪ'dɪktɪd] [æt; ət] [nu:n] [ɑ:n] [ðə; ði] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" This is what the scorpion predicted at noon on the 25th of this month . "

" 这 是 什么 这 蝎 预测 在 中午 在 这 25th 的 这 月 . "

“这是那蝎子预知本月二十五日午时，

[hi:; hi] [dɪ'z:rvz] [tu:; tə] [bi:; bi] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
He deserves to be struck by lightning .

他 值得 到 是 击 经过 闪电 .

他该着雷霆死，

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
I knew you were destined for good fortune .

我 知道 你 是 注定 为了 好的 财富 .

早算到你还是有点福命的人，

[pli:z] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
Please take the blame for him .

请 拿 这 责备 为了 他 .

请你去替他顶缸。

[kæn; kən] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ,
Can withstand it ,

能 经受 它 ,

顶得过，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɜ:r; wər] [bɔ:rn] [tə'geðər] ;
You two were born together ;

你 二 是 出生 一起 ;

你两个俱生；

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ;
Unable to withstand it ;

无法 到 经受 它 ;

顶不过；

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [daɪ] [tə'geðər] .
You two will die together .

你 二 将要 死 一起 .

你两个同死。”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ɪts] ['mænɪdʒəbl] . "

" **It's manageable** . "

" 它是 可管理的 . "

“就顶得过，

[ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv][dʒɪn] - [fi:st] [ɑ:n] , [ˈju:zɪŋ] [ˌaɪ ˈti:][æz; əz][ə; eɪ]

The scorpion was delighted to have Jin Xiandi feasted on , using it as a

这 蝎 曾是 高兴极了 到 有 斤 金 贤弟 盛宴 在 , 使用 它 作为 一个

[ˈkɑ:mɪŋ] [mi:l] .

calming meal .

平静 一顿饭 .

那蝎子且乐得将金贤弟饱吃做一顿压惊茶饭。”

- [sed] :

Chengbi said :

- 说 :

城璧道：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [hu:] [dʒʌst] [seɪvd] [hɪm; ɪm] . "

" **There was someone who just saved him** . "

" 那里 曾是 某人 WHO 只是 已保存 他 . "

“那有个方才救了他，

" [soʊ] ['hi:l] [i:t] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [seɪvd] [hɪm; ɪm] ? "

" **So he'll eat the one who saved him ?** "

" 所以 地狱 吃 这 一 WHO 已保存 他 ? "

他便吃救他的人？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ɪf] [ðæt] ['skɔ:rpɪən] [hæd; həd][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['kɑ:nʃəns] . . . "

" **If that scorpion had even a little conscience** . . . "

" 如果 那 蝎 有 甚至 一个 小的 良心 . . . "

“那蝎子若存这点良心，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][noʊ] [b:ŋgər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪzənz] .

His name was no longer among the Five Poisons .

他的 姓名 曾是 不 更长 之中 这 五 毒药 .

五毒中便没他的名讳了。

" [ˈtʃeŋ] [baɪ] [sed] :

" **Cheng Bi said** :

" 程 双 说 :

“城璧道：

[ðɪs] ['pænɪk] ,

This panic ,

这 恐慌 ,

“这番惊恐，

[wɪə(r)] [ɔ:l] ['brʌðərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] , [sɪnz] [wi:; wi][bəuθ] [left] [hoʊm] [tu:; tə] [br'kʌm]

We're all brothers from the same family , since we both left home to become

是 全部 兄弟 从 这 相同的 家庭 , 自从 我们 两个都 左边 家 到 变得

[ˈmʌŋks] .

monks .

僧侣 .

都是金兄弟自龇你我既出了家，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˌdɪsrɪ'ɡɑːrd] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
One should disregard life and death .
— 应该 漠视 生活 和 死亡 .

理该将死生置之度外，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][wɜːrd] - [deθ] - .
Then I heard the word ' death ' .
然后 我 听到 这 单词 - 死亡 - .

那有听了一个‘死’字，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] ['bɔːðər] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] [tuː; tə][em 'iː] .
He didn't even bother to say goodbye to me .
他 没有 甚至 打扰 到 说 再见 到 我 .

也顾不得向我说声，

" [juː; jʊ] [went] ? "
" You went ? "
" 你 去 ? "

就去了？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðæt] [ɪz] ['veri] [truː] .
That is very true .
那 是 非常 真的 .

“这话甚是。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Fortunately , I went with him .
幸运的是 , 我 去 和 他 .

然亦幸亏随了他去。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪm] ['brʌðərz] [hæd; həd][nɑːt] [kəm'plaɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
If the Kim brothers had not complied at that time
如果 这 金 兄弟 有 不是 遵命 在 那 时间

若金兄弟彼时不依从，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'lredi] ['teɪkən] ['ækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɜːz] [ʌv; əv] .
He had already taken action in the mountains of Tai'an .
他 有 已经 已采取 行动 在 这 山脉 的 泰安 .

他在泰安山中早已就动手了。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [juː; jʊ] :
Therefore , I have repeatedly instructed you :
所以 , 我 有 反复 指示 你 :

所以我屡次嘱咐你们：

[ðeɪ] ['rerli] ['ventʃər] [ˌaʊt'saɪd] [ðer; ðər] [keɪvz] [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɜːz] .
They rarely venture outside their caves deep in the mountains .
他们 很少 风险投资 外部 他们的 洞穴 深的 在 这 山脉 .

于深山中少出洞外。

[ˈhævɪŋ] [noʊ][ˈdaʊɪst] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] ,
Having no Taoist magic to protect himself ,
拥有 不 道教 魔法 到 保护 他自己 ,

自己既无道术防身，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
When encountering this kind of situation ,
什么时候 遭遇 这 种类 的 情况 ,

一遇此类，

[ˈju] [ˈbɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [əˈɡen] :
Yu Bing was attacked again :
于 必应 曾是 遭到攻击 再次 :

于冰又遭：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] ,
" This kind of cultivation ,
" 这 种类 的 栽培 ,

“此类修炼，

[ɪts] [ðə; ði] [ˈiːziɪst] [fɔːr; fər][ˈjuːˈes] .
It's the easiest for us .
它是 这 最容易 为了 我们 :

较我们最易。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ,
We are all ,
我们 是 全部 ,

我们一身，

[ˌaɪˈtiː][hæz; hæz] [fɔːr] [lɪmz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈboʊnz] .
It has four limbs and a hundred bones .
它 有 四 四肢 和 一个 百 骨头 :

有四体百骸，

[ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜːr(ə)] [ˈɔːɡənz] [ænd; ənd][sɪks] [ˈbəʊəlz] .
The five internal organs and six bowels .
这 五 内部的 器官 和 六 肠道 :

五脏六腑。

[wer] [ˈfɔːrtʃən] [dʌz] [nɑːt] [riːtʃ] ,
Where fortune does not reach ,
在哪里 财富 做 不是 抵达 ,

一处气运不到，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveɪkənsi] .
It was a vacancy .
它 曾是 一个 空缺 :

便是一处空缺。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
This kind of gathering of the essence of the sun and moon ,
这 种类 的 采集 的 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

此类采日精月华，

[ˈɪnstənt] [əbˈsɔːrɪp(ə)n] .
Instant absorption .
立即的 吸收 :

一吸即到。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈkʌltɪvertɪd] [fɔːr; fər] [ten] [ˈjɪrz] ,
We have cultivated for ten years ,
我们 有 栽培 为了 十 年 ,

我们修炼十年，

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] - [lɔːŋ] [pərˈspektɪv] .
However, this is a decade - long perspective .
然而 , 这 是 一个 十年 - 长的 看法 :

不过长十年见解。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ˈteɪks] [ten] [ˈjɪrz] ,
This kind of cultivation takes ten years ,
这 种类 的 栽培 需要 十 年 ,

此类修炼十年，

[ðɪs] [kæn; kən] [prə'vaɪd] ['ɪn,sʌɪts] [ðæt] [kæn; kən] [læst] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] [ɔːr] ['twenti] ['jɪrz] .
This can provide insights that can last for thirty or twenty years .
这 能 提供 洞察 那 能 最后的 为了 三十 或者 二十 年 .
便可长三二十年见解。

[ɪf] ['hju:mənz][ɑːr; ər] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][moʊst] [ɪn'telɪdʒənt] [ʌv; əv][ɔːl] ['biːɪŋs] . . .
If humans are considered the most intelligent of all beings . . .
如果 人类 是 经过考虑的 这 最多 聪明的 的 全部 生物 . . .
若说人为万物之灵，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [wei] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [,aɪ 'tiː] [ðæt] [ɪz][nɑːt] [kwaɪt] [laɪk] [ðɪs] .
There is another way of saying it that is not quite like this .
那里 是 其他 方式 的 说 它 那 是 不是 相当 喜欢 这 .
还有个不如此类的话说，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][rɪdʒɪd][ænd; ənd] [rɪ'strɪktɪv] [ɪn][ɪts] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
That would be rigid and restrictive in its discussion .
那 会 是 死板的 和 限制性的 在 它是 讨论 .
便是拘执讲论了。

[ɪn] [ɔːrt] , [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [brɪ'fɔːr] [,aɪ 'tiː][hæz; həz] ['teɪkən][hoʊld] . . .
In short , this kind of situation before it has taken hold . . .
在 短的 , 这 种类 的 情况 前 它 有 已采取 抓住 . . .
总之此类未成气候时，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ɪz] ['ʌtərli] ['fuːliʃ] .
His heart is utterly foolish .
他的 心 是 完全地 愚蠢 .
其心至蠢，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [teɪk] [praɪd][ɪn] ['biːɪŋ] [wel] - [fed] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
However , they take pride in being well - fed day and night .
然而 , 他们 拿 自豪 在 存在 出色地 - 美联储 天 和 夜晚 .
不过日夜以一饱为荣。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [trend] ,
The established trend ,
这 已确立的 趋势 ,
既成气候，

[hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz][fɑːr] [mɔːr] [ɪn'telɪdʒənt] [ðæən; ðən] ['ʌðər] .
His mind is far more intelligent than others .
他的 头脑 是 远的 更多的 聪明的 比 其他的 .
其心较人倍灵，

[bʌt; bət][iːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ][ðæən; ðən][ðə; ði][moʊst] ['feɪmləs] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
But even more so than the most shameless people in the world .
但 甚至 更多的 所以 比 这 最多 不要脸 人们 在 这 世界 .
却比世间极无赖人，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [mɔːr] ['restləs] .
A hundred times more restless .
一个 百 时代 更多的 不安 .
更不安分百倍。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [hiː; hi][hæz; həz] ['kʌltɪvətɪd] ,
No matter how many thousands of years he has cultivated ,
不 事情 如何 许多 数千 的 年 他 有 栽培 ,
任他修炼几千年，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kə'ləməti] [ʌv; əv] ['θʌndər] [ænd; ənd][f'aɪər] .
Ultimately , they could not escape the calamity of thunder and fire .
最终 , 他们 可以 不是 逃脱 这 灾害 的 雷 和 火 .
终不免雷火之厄。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈiːv(ə)l][fɔːrm] ,
Because **he** **was** **born** **with** **an** **evil form** ,
因为 他 曾是 出生 和 一个 邪恶的 形式 ,
缘他赋形恶，

[wɪð; wɪθ] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtent] ,
With **malicious** **intent** ,
和 恶意 意图 ,
存心毒，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn][bæd] [θɔːt] ,
With **just one** **bad thought** ,
和 只是 一 坏的 想法 ,
只用念头一坏，

[ðə; ðɪ] [ˈθʌndərboʊlt] [ˈləndɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
The thunderbolt **landed on** **his** **head** .
这 霹雳 登陆 在 他的 头 :
雷便在他头上放着。”

- [sed] :
Chengbi **said** :
- 说 :

城璧道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第73/163页

“ [ˈtaɪɡər][ænd; ənd] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
“ **Tiger and snake in the mountains** ,
“ 老虎 和 蛇 在 这 山脉 ,

“山中虎蛇，

[sʌn] - [ˈiːtɪŋ] [ˈhjuːmənɪz][ænd; ənd] [ˈlaɪvstɔːk]
Sun - eating humans and livestock
太阳 - 吃 人类 和 家畜

日食人畜，

[ðæt] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈruːɪnd] [maɪ][aɪˈdiːə] .
That also ruined my idea .
那 还 毁坏 我的 主意 .

也算坏了念头，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ˈlaɪtnɪŋ] [straɪk] [hɪm; ɪm] ?
Why didn't lightning strike him ?
为什么 没有 闪电 罢工 他 ?

怎么雷不霹他？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ˈtaɪɡə-z] , [sneɪks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] , "
" **Tigers , snakes , and the like** , "
" 老虎队 , 蛇 , 和 这 喜欢 , "

“虎蛇等类，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fʊl] .
He only knew that he was full .
他 仅有的 知道 那 他 曾是 满的 .

他心上止知饱食而已。

[ɪf] [aɪˈtiː][wɜːr; wər] [laɪk] [ðɪs] [ˈskoːrpiən] ,
If it were like this scorpion ,
如果 它 是 喜欢 这 蝎 ,

若也像这蝎子，

[ˈstiːɪŋ] [ðə; ði] [kriːˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Stealing the creations of heaven and earth
偷窃 这 作品 的 天堂 和 地球

盗窃天地造化，

[tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] [meɪl] [tuː; tə] [ˈfiːmeɪl]
Change from male to female
改变 从 男性 到 女性

变男变女，

[fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənɪz][ʌv; əv] [ˈjɪrɜː] ,
For thousands of years ,
为了 数千 的 年 ,

几千百年，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
Making a ruckus in the world
制作 一个 骚动 在 这 世界

在世界上混闹起来，

[ˈθʌndər] [ˈdɪdnt] [straɪk] [hɪm; ɪm] .
Thunder didn't strike him .
雷 没有 罢工 他 .

雷不霹他，

[wɒts] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈʃɑːkɪŋ] ?
What's even more shocking ?
是什么 甚至 更多的 令人震惊 ?

更霹那个? ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [sʌm; səm] [θɪŋz] [aɪ] [ˈhævnt] [ˈfɪɡjəd] [aʊt] , [ˈbrʌðər] . "
" There are still some things I haven't figured out , brother . "
" 那里 是 仍然 一些 事物 我 还没有 想 出去 , 兄弟 . "

“弟还有未解处。

[ðə; ði][moʊst] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈheɪnəs] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [siːn] .
The most wicked and heinous people in the world are often seen .
这 最多 邪恶 和 令人发指的 人们 在 这 世界 是 经常 已见 .

常见世间极奸巨恶，

[ˈpiːp(ə)] [huː] [biːt] [ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [kɜːrs] [ðer; ðər] [ˈmʌðərz] ,
People who beat their fathers and curse their mothers ,
人们 WHO 打 他们的 父亲们 和 诅咒 他们的 母亲们 ,

打爹骂娘的人，

[ðer; ðər] [ɪnˈtenʃən] [ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈvenəməs] [ˈsneɪks]
Their intentions are even more despicable than those of venomous snakes
他们的 意图 是 甚至 更多的 卑鄙 比 那些 的 有毒 蛇

[ænd; ənd] [sˈkɔːpiənz] .
and scorpions .
和 蝎子 .

其存心比蛇蝎更不堪，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [straɪk] [hɪm; ɪm] ?
Why didn't the lightning strike him ?
为什么 没有 这 闪电 罢工 他 ?

怎么雷也不霹他? ”

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [prɪˈdæntɪk] [vjuː] ! "
" This is a pedantic view ! "
" 这 是 一个 迂腐的 看法 ! "

“此迂腐之见也！

[ˈheɪnəs] [ˈvɪlənz]
Heinous villains
令人发指的 反派

大奸巨恶，

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [bi:t] [ðer; ðər] [ˈfɑ:ðəz] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [ðer; ðər] [ˈmʌðərz] ,
People who beat their fathers and curse their mothers ,
人们 WHO 打 他们的 父亲们 和 诅咒 他们的 母亲们 ,
打爹骂娘之人,

[ðə; ði] [ˈpɜ:rpətreɪtər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈpɑ:səbli] [noʊ] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] .
The perpetrator could not possibly know all of this .
这 犯罪者 可以 不是 可能 知道 全部 的 这 .
其行为人即不能尽知,

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn][ɔ:r] [tu:] [θɪŋz] ,
With just one or two things ,
和 只是 一 或者 二 事物 ,
只用一二事,

[ˈpi:p(ə)] [noʊ] [hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪdnəs] ,
People know his wickedness ,
人们 知道 他的 邪恶 ,
人知其奸恶,

[ˈpi:p(ə)] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ʌnˈfɪliəl] .
People know that he is unfilial .
人们 知道 那 他 是 不孝 .
人知其不孝,

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [meɪks] [hɪm; ɪm] [ˈwɪkɪd] .
This is what makes him wicked .
这 是 什么 制作 他 邪恶 .
这就算他的奸恶、

[hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ɪmˈpaɪəti][hæz; hæz] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] .
His filial impiety has been exposed .
他的 孝 不敬神 有 到过 裸露 .
不孝现露了,

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ˈpʌblɪkli] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
He may be publicly executed in the future .
他 可能 是 公开 执行 在 这 未来 .
将来或遭显戮,

[ɔ:r][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] .
Or be punished in the underworld .
或者 是 受到惩罚 在 这 地狱 .
或遭冥诛,

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ðer; ðər] [du:] [rɪˈwɔ:rd] .
They will receive their due reward .
他们 将要 收到 他们的 到期的 报酬 .
自有应得之报,

[wʌt] [ɪf] [hi:; hi] [gets] [strʌk] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] ?
What if he gets struck by lightning ?
什么 如果 他 获得 击 经过 闪电 ?
雷还霹他怎么?

[ɪf] [leɪ] [si:z] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ɪz][nɑ:t][kaɪnd] . . .
If Lei sees that someone is not kind . . .
如果 雷 看到 那 某人 是 不是 种类 . . .
若雷见人不善,

[ðæt] [ɪz] , [ˈθʌndər] [rɔ:rd] .
That is , thunder roared .
那 是 , 雷 咆哮 .
即霹起来,

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɑ:r; ə] [gɔ:n] ！
Three or four out of ten people in the world are gone ！
三 或者 四 出去 的 十 人们 在 这 世界 是 已消失 ！
天地间人十去其三四矣！

[ˈmoʊstli] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] ．
Mostly struck by lightning ．
大多 击 经过 闪电 ．

大抵雷霆的，

[ˈmoʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ə] ['hɪd(ə)n] ['i:vəlz] ．
Most of them are hidden evils ．
最多 的 他们 是 隐 罪恶 ．

多是隐恶。

[dʒʌst] [laɪk] ['tʃɪldrən] ，
Just like children ．
只是 喜欢 孩子们 ．

就如做儿女的，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz][koʊld] [tɔ:rdz] [maɪ] ['perənts] ．
My heart was cold towards my parents ．
我的 心 曾是 寒冷的 向 我的 父母 ．

心上本待父母凉薄，

[haʊ'evər] ， [hi:; hi] [ʃoʊd] [ɡreɪt] ['fɪliəl] ['paɪəti][tu:; tə] ['ʌðər] ．
However , he showed great filial piety to others ．
然而 ， 他 显示 伟大的 孝 虔诚 到 其他的 ．

却外面做出许多孝顺，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [sɔ:t] [preɪz] [frʌm; frəm][ðer; ðər][klæn][ænd; ənd] ['felʊʊ] ['vɪlɪdʒəz] ．
They also sought praise from their clan and fellow villagers ．
他们 还 寻求 称赞 从 他们的 氏族 和 同伴 村民们 ．

还要邀美誉于宗族乡党，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['i:v(ə)] ．
This is the hidden evil ．
这 是 这 隐 邪恶的 ．

这便是隐恶，

[ðen] ['θʌndər] [wɪl] [straɪk] ．
Then thunder will strike ．
然后 雷 将要 罢工 ．

这便要雷霆。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə][ɔ:lsʊʊ] ['pi:p(ə)l] [hu:] ['hɑ:rbər] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] ．
There are also people who harbor murderous intent ．
那里 是 还 人们 WHO 港口 杀人犯 意图 ．

还有人存一肚皮杀人、

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [ðæt] [kæn; kən][hɑ:rm] ['ʌðər]
A heart that can harm others
一个 心 那 能 伤害 其他的

害人的心肠，

[bʌt; bət][hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][du:;][,aɪ 'ti:] ['oʊpənli] ．
But he refused to do it openly ．
但 他 拒绝 到 做 它 公然 ．

他却不肯明做，

[ɔ:r][baɪ] ['ju:zɪŋ] ['sʌmwʌn] [els] ，
Or by using someone else ．
或者经过 使用 某人 别的 ．

或假手于人，

[ɔːr][aɪˈtiː][meɪ][lɒr][ˈpiːp(ə)l][ˈɪntuː][ə;eɪ][træp].

Or it may lure people into a trap .
或者 它 可能 饵 人们 进入 一个 陷阱 .

或诱陷人自投罗网，

[ðɪs][led][tuː; tə][ðə; ði][ˈvɪktɪmz][deθ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈruːɪn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli].

This led to the victim's death and the ruin of his family .
这 引领 到 这 受害者的 死亡 和 这 废墟 的 他的 家庭 .

致令受害者人亡家败，

[aɪ][ˈnevər][nuː][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][bæd][ˈpɜːrs(ə)n].

I never knew he was a bad person .
我 绝不 知道 他 曾是 一个 坏的 人 .

始终不知他是坏人，

[ænd; ənd][ðeɪ][wɜːr; wər][ˈɡreɪt(ə)] [tuː; tə][hɪm; ɪm].

And they were grateful to him .
和 他们 是 感激的 到 他 .

且还感激他，

[ðɪs][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n][ˈiːv(ə)].

This is also a hidden evil .
这 是 还 一个 隐 邪恶的 .

这也是隐恶，

[ðɪs][tuː][dɪˈzːrvz][tuː; tə][biː; bi][strʌk][baɪ][ˈlaɪtnɪŋ].

This too deserves to be struck by lightning .
这 也 值得 到 是 击 经过 闪电 .

这也要雷霆。

[ɪf][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ɪn][ə; eɪ][ɡreɪt][ˈθʌndər],

If a person is in a great thunder ,
如果 一个 人 是 在 一个 伟大的 雷 ,

人若于大雷、

[fɪr][ɡrɪpt][emˈiː][ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][ˈlaɪtnɪŋ][straɪk].

Fear gripped me during the lightning strike .
害怕 紧握 我 期间 这 闪电 罢工 .

大电之际一时惧怕，

[ɪts][ˈɪziə][fɔːr; fər][emˈiː][tuː; tə][kəˈrekt][maɪ][mɪˈsteɪks][maɪˈself].

It's easier for me to correct my mistakes myself .
它是 更轻松 为了 我 到 正确的 我的 错误 我 .

自己省心改过，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][rɪˈpiːtɪŋ][ðə; ði][seɪm][mɪˈsteɪks][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər]

To avoid repeating the same mistakes in the future
到 避免 重复 这 相同的 错误 在 这 未来

将来不蹈前辙，

[ə; eɪ][tʃeɪndʒ][ʌv; əv][hɑːrt]

A change of heart
一个 改变 的 心

一念转移，

[leɪ][wʌz; wəz][ˈpɑːrd(ə)n].

Lei was pardoned .
雷 曾是 赦免 .

雷即宥之；

[ɪf][ˈlaɪtnɪŋ][hæz; həz][dʒʌst][pæst],

If lightning has just passed ,
如果 闪电 有 只是 通过了 ,

若雷电甫过，

[oʊld] [ˈfiːlɪŋz] [riːˈkɪndld]
Old feelings rekindled
老的 情怀 重燃

旧心复萌，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][duː][ˈiːv(ə)l][æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
They continue to do evil as before .
他们 继续 到 做 邪恶的 作为 前 .

仍作恶如故，

[ðɪs] [ɪz] [diˈsiːvɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
This is deceiving Heaven .
这 是 欺骗 天堂 .

这为欺天，

[ɪts] [kraɪm] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] .
Its crime is even greater .
它是 犯罪 是 甚至 更大的 .

其罪更大，

[ˈweðər] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈθʌndər] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether it is thunder or not ,
无论 它 是 雷 或者 不是 ,

其霹与不霹，

[ðə; ðɪ] [sɪˈverəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [fɔːlts] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv][ðer; ðər]
The severity of a person's faults is determined by the degree of their
这 严重性 的 一个 人的 故障 是 决定 经过 这 程度 的 他们的
[trænzɡ'reɪnz] .
transgressions .
过错 .

在其人过恶大小定之。

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [ˈθʌndər] [ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈraɪtʃəs] [ˈenərdʒɪ][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
It should be known that thunder is the most righteous energy of heaven and
它 应该 是 已知 那 雷 是 这 最多 正义 活力 的 天堂 和
[ɜːrθ] .
earth .
地球 .

须知雷是天地至正之气，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [koʊɪɡˈzɪst][wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)l] [ˈɪnfluənsɪz] .
It cannot coexist with evil influences .
它 不能 共存 和 邪恶的 影响 .

与邪气原不并立。

[ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈiːvəlz] .
People have hidden evils .
人们 有 隐 罪恶 .

人有隐恶，

[ˈiːv(ə)l][tʃɪː][mʌst; məst] [raɪz] [ˈʌpwərdz] .
Evil qi must rise upwards .
邪恶的 气 必须 上升 向上 .

必邪气上冲，

[ˈθʌndər] [strʌk] [daʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɪrɪz] .
Thunder struck down on the ears .
雷 击 向下 在 这 耳朵 .

雷始下击耳。

[ɪf] ['θʌndə] [si:ks] [aʊt] ['wɪkɪd] [ænd; ənd]['i:v(ə)] ['pi:p(ə)] . . .
If thunder seeks out wicked and evil people . . .
如果 雷 寻找 出去 邪恶 和 邪恶的 人们 : . . .
若说雷寻着霹奸恶人，

[ðæts] ['haɪli] [ʌn'laɪkli] .
That's highly unlikely .
那就是 高度 不太可能 .

恐无此理也。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɪn'herəntli] ['vɜ:rtʃuəs] , [kaɪnd] , ['fɪliəl] , [ænd; ənd]
However , there are also those who are inherently virtuous , kind , filial , and
然而 , 那里 是 还 那些 WHO 是 本质上 有德行的 , 种类 , 孝 , 和
['frendli] .
friendly .
友好的 .

然亦有素行良善孝友，

[ɔ:r][ə; eɪ][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] ,
Or a six or seven - year - old child ,
或者 一个 六 或者 七 - 年 - 老的 孩子 ,

或六七岁小儿，

[ænd; ənd]['kæt(ə)] , ['hɔ:rsɪz] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
And cattle , horses , etc .
和 牛 , 马匹 , ETC .

以及牛马等类，

[ðoʊz] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] ,
Those struck by lightning ,
那些 击 经过 闪电 ,

被雷霆者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [net] [ʌv; əv]['i:v(ə)] [di:dz] [kə'mɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
This is the net of evil deeds committed in a past life .
这 是 这 网 的 邪恶的 契约 坚定的 在 一个 过去的 生活 .

此盖前世作恶露网，

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] , ['i:v(ə)][tʃi:]['raɪzɪz] [ə'gen] .
In this life , evil qi rises again .
在 这 生活 , 邪恶的 气 上升 再次 .

今世复邪气上炎，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [baɪ] [ɪ'stæblɪft] ['θiəri:z] .
And there is no need to be bound by established theories .
和 那里 是 不 需要 到 是 边界 经过 已确立的 理论 .

又不必拘执立论，

[ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['ɜ:θs] [rɪ'wɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [wɜ:r; wər] [ʌn'kleɪr]
They complained that Heaven and Earth's rewards and punishments were unclear
他们 抱怨 那 天堂 和 地球的 奖励 和 惩罚 是 不清楚
.
:
.

嫌怨天地赏罚不明。”

[tʃɛŋ] [baɪ] ['lɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,

城璧听了，

[aɪ][əd'maɪər][ju:; jʊ] ['veri] [mʌt] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 .

甚是佩服，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Jinbuhuan said :
向 - 说 :

向金不换道：

[ju:; jʊ][ˈɔ:f(ə)n] ['menʃ(ə)n] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [si:] [west] [leɪk] .
You often mention wanting to see West Lake .
你 经常 提到 想要 到 看 西方 湖 .

“你常时说起要见见西湖，

[ænd; ənd][geɪn] [ɪk'spɪriəns] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
And gain experience in the capital .
和 获得 经验 在 这 首都 .

并帝都世面。

[ðɪs] [trɪp][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ]
This trip to Beijing
这 旅行 到 北京

此番到京，

[ɔ:!'ðʊʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] ,
Although they were greatly frightened ,
虽然 他们 是 非常 害怕 ,

虽受了大惊恐，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [wɪʃ] [wʌz; wəz] [fʊl'fɪld] .
But his wish was fulfilled .
但 他的 希望 曾是 已完成 .

却遂却心愿。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
" **Since I arrived here ,**
" 自从 我 到达的 这里 ,

“我自到此，

[hi:; hi] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He worries about thunder and lightning day and night .
他 担忧 关于 雷 和 闪电 天 和 夜晚 .

日夜愁着雷霹。

[br'saɪdz] ['baɪɪŋ] [fu:d] ,
Besides buying food ,
除了 购买 食物 ,

除买吃食外，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ru:m] , [ɪn'dʊrɪŋ] ['hɑ:rdʃɪp] .
He always stayed in the meditation room , enduring hardship .
他 总是 入住 在 这 冥想 房间 , 持久 困境 .

总在禅房内苦守。

[aɪm][ˈɔ:lsʊʊ] ['wɜ:rid] [ðæt] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [wəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][faɪnd][ˌem 'i:] .
I'm also worried that my second brother won't know how to find me .
我是 还 担心 那 我的 第二 兄弟 惯于 知道 如何 到 寻找 我 .

又愁二哥不知怎么找寻我，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wɜːrldli] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz][hiː; hi] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] ?
What kind of worldly experience has he come up with ?
什么 种类 的 世俗 经验 有 他 来 向上 和 ？

“可怜见什么世面来？”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [wʊd] [,aɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ɑːn][ə; eɪ] [tʊr] [raɪt] [naʊ] ? "
" How difficult would it be to take you on a tour right now ? "
" 如何 难的 会 它 是 到 拿 你 在 一个 旅游 正确的 现在 ？ "

“此刻领你一游何难？”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] .
The three of them then walked to the main street .
这 三 的 他们 然后 步行 到 这 主要的 街道 :

说着三人走至大街。

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tiː] ['mɑːrkit] ['entrəns] ,
Just arrived at the tea market entrance ,
只是 到达的 在 这 茶 市场 入口 ,

刚到茶市口儿，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [stri:t] .
All that could be heard were three or five people on the street .
全部 那 可以 是 听到 是 三 或者 五 人们 在 这 街道 :

只听得街上三三五五，

[ðeɪ] [said] [ɪn] [rɪ'gret] :
They sighed in regret :
他们 叹了口气 在 后悔 :

互相叹惜道：

" [ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] ['zen] ['zəʊ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ə'ferz]
" They also took the head of Zheng Xiao , the head of the Household Affairs
" 他们 还 采取 这 头 的 郑 肖 , 这 头 的 这 家庭 事务
['bjʊərəʊ] . "
Bureau . "
局 . "

“又把个户科给事中郑晓的脑袋去了。”

['sʌmwʌn] [els] [sed] :
Someone else said :
某人 别的 说 :

又有人说道：

" [ə; eɪ] [grænd] ['tuːtər] [jæn] , "
" A Grand Tutor Yan , "
" 一个 盛大 导师 严 , "

“一个太师严大人，

[bʌt; bət][kʊd; kəd][hiː; hi] ['iːzəli] [pæs] [ðə; ði] [test] ?
But could he easily pass the test ?
但 可以 他 容易地 经过 这 测试 ？

可是他轻易参得么？”

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
He addressed the two of them :
他 已解决 这 二 的 他们 :

向二人道：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] . . . "
" It is known that Yan Song and his son . . . "
" 它 是 已知 那 严 歌曲 和 他的 儿子 . . . "

“可知严嵩家父子，

[ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ['iːv(ə)l] [diːdz] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
They committed evil deeds every single day .
他们 坚定的 邪恶的 契约 每一个 单身的 天 :

竟是无日不作恶。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
As soon as we entered the capital ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 首都 ,

我们一入都门，

[ðæts] [wʌt] [aɪv] [hɜːrd] ['pi:p(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] .
That's what I've heard people talking about .
那就是 什么 我已经 听到 人们 说 关于 :

就听得有这些议论。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['kɜːrəntli] [ɪn] [pɪŋgliːæŋ] ['priːfektʃər] , ['jæn'fiː] ['prɑːvɪns] . "
" I am currently in Pingliang Prefecture , Shaanxi Province . "
" 我 是 现在 在 平良 州 , 陕西 省 . "

“我今岁在陕西平凉府，

[rɪ'liːf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] ,
Relief for the poor ,
宽慰 为了 这 贫穷的 ,

赈济穷民，

[hiː; hi] [stoʊl] ['oʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ʃiː'ɑːŋ,jɑːn] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['trezəri] .
He stole over 263 , 000 taels of silver from the Xi'an provincial treasury .
他 偷窃 超过 - , - 两 的 银 从 这 西安 省级 财政部 :

偷借了西安藩库银二十六万三千余两，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [maɪt] [dɪ'skʌvər] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
I fear that the officials might discover this in a short time .
我 害怕 那 这 官员 可能 发现 这 在 一个 短的 时间 :

诚恐官吏一时查出，

[ðɪs] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] ['ɪmplɪkeɪt] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] .
This would inevitably implicate innocent people .
这 会 不可避免地 牵连 清白的 人们 :

未免牵连了无辜受累。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] ,
I think this sum of money ,
我 思考 这 和 的 钱 ,

我想这宗银两，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [ə'ɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
It must have originated from Yan Song and his son .
它 必须 有 起源于 从 严 歌曲 和 他的 儿子 :

出在严嵩父子家身上罢。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wʌt] [ɪn'dʒi:niəs] ['meθəd] [wɪl] ['brʌðər] ['wei] [ju:z] [ðɪs] [taɪm] ? "
" **What ingenious method will Brother Wei use this time ?** "
" 什么 巧妙 方法 将要 兄弟 魏 使用 这 时间 ? "

“未知大哥又用何妙法，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [ti:z] [hɪm; ɪm] [ə'gen] , [dʒʌst] [laɪk] [brɪ'fɔ:r] .
It would be good to tease him again , just like before .
它 会 是 好的 到 逗 他 再次 , 只是 喜欢 前 .

再像前番戏耍他一番才好。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn] . "
" **I already have a plan .** "
" 我 已经 有 一个 计划 . "

“我已有计了。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [faʊnd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['pju:tər] [ʃɑ:p] .
The two of them found a large pewter shop .
这 二 的 他们 成立 一个 大的 锡 店铺 .

同二人寻到一大锡器铺，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['wɜ:rkʃɑ:p] [brɪ'haɪnd][jɜ; jər] [ʃɑ:p] ? "
" **Is there a workshop behind your shop ?** "
" 是 那里 一个 车间 在后面 你的 店铺 ? "

“贵铺后面可有作房么？

[ðə; ðɪ] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

“掌柜的道：

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] ['krɑ:ftsmən] .
There are many craftsmen .
那里 是 许多 工匠 .

“匠人颇多，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .
I don't know what needs to be taken care of .
我 不 知道 什么 需求 到 是 已采取 关心 的 .

不知要照顾什么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][hɪt][ðə; ðɪ] ['eriə] [wɪ'ðɪn] [wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [tu:] [ɪntʃɪz] . "
" **I want to hit the area within one foot and two inches .** "
" 我 想 到 打 这 区域 之内 一 脚 和 二 英寸 . "

“我要打周围一尺二寸，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] , [raʊnd] [tɪn] [bɔ:l] .
A large , round tin ball .
一个 大的 , 圆形的 锡 球 .

一大圆锡球。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [tu:] [hævz] .
But it has to be made in two halves .
但 它 有 到 是 制成 在 二 一半 .

却要做成两半个，

[wen] [pʊt] [tə'geðər] , [ðei] [fɔ:rm] [wʌn] ;
When put together , they form one ;
什么时候 放 一起 , 他们 形式 一 ;

合在一处是一个；

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊ] [kən'teɪnz] ['θɜ:rti] [smɔ:l] [tɪn] [bɔ:lz] .
It also contains thirty small tin balls .
它 还 包含 三十 小的 锡 球 .

内中还要盛放三十个小锡球。

[aɪ 'ti:] [weɪz] ['oʊnli][sɪks] [paʊndz] [ɪn][təʊt(ə)] .
It weighs only six pounds in total .
它 重量 仅有的 六 磅 在 全部的 .

一共只要六斤重。

[haʊ] [mʌtʃ] [du:][ju:; jʊ] [wa:nt] ?
How much do you want ?
如何 很多 做 你 想 ?

你要多少钱？ ”

[ðə; ðɪ] ['ʃɑ:pki:pər] [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper smiled and said :
这 店主 微笑 和 说 :

掌柜的笑道：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gʊɔɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ?
What are you going to do with it ?
什么 是 你 去 到 做 和 它 ?

“你做什么用？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ] ['oʊnli] [meɪd] ['mʌni] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] . "
" You only made money from it . "
" 你 仅有的 制成 钱 从 它 . "

“你只卖了钱就是，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
Why bother with me ?
为什么 打扰 和 我 ?

何必管我？ ”

[ðə; ðɪ] ['ʃɑ:pki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的道：

" [ðɪs] [lɑ:rdʒ] [sfɪr] [mʌst; məst]['ɔ:lsʊ][bi:; bi] [meɪd] [smu:ð] [ænd; ənd] [raʊnd] . "
" This large sphere must also be made smooth and round . "
" 这 大的 领域 必须 还 是 制成 光滑的 和 圆形的 . "

“这大球自必还要做的又光又圆，

[ɪts] [ɔ:ˈredi] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] ;
It's already a waste of time ;
它是 已经 一个 浪费 的 时间 ;

已经费手；

[ðɪ:z] [ˈθɜ:rti] [smɔ:l] [bɔ:lz] ,
These thirty small balls ,
这些 三十 小的 球 ,

这三十个小球，

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [ˈɔ:lsoʊ] [bi:; bi] [ʃɔ:rt] [ˈselɪŋ] .
It must also be short selling .
它 必须 还 是 短的 销售 .

定必也是做空的，

[ðən] [ˈpɑ:lɪʃ] [ðə; ði] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] .
Then polish the edges .
然后 抛光 这 边缘 .

再对口打磨，

" [ɪts] [hɑ:rd] [tu:; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈkræftsmənʃɪp] [əˈloʊn] . "
" It's hard to say about the craftsmanship alone . "
" 它是 难的 到 说 关于 这 工艺 独自的 . "

止这手工就难说。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [smɔ:l] [wʌnz] [dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [raʊnd] . "
" Small ones just need to be round . "
" 小的 一个 只是 需要 到 是 圆形的 . "

“小的只要圆，

[ɪts] [nɑ:t] [ə; eɪ] [gʊd] [fɪt] [ˈi:ðər] .
It's not a good fit either .
它是 不是 一个 好的 合身 任何一个 .

也不对口，

[noʊ] [ˈsændɪŋ] ,
No sanding ,
不 打磨 ,

也不打磨，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv] [saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

也不拘大小，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ˈoʊnli] [θri:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I'll give you only three taels of silver .
患病的 给 你 仅有的 三 两 的 银 .

止与你三两白银，

[nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈpenɪ] [mɔ:r] .
Not a penny more .
不是 一个 一分钱 更多的 .

一分不加。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] :
You need to understand :
你 需要 到 理解 :

你要明白：

[ˈθɜːrti] [smɔːl] [bɔːlz] ,
Thirty small balls ,
三十 小的 球 ,

小球三十个，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] [kən'teɪnd] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sfɪr] .
All of them must be contained inside a large sphere .
全部 的 他们 必须 是 包含 里面 一个 大的 领域 .

俱要装在大球内。”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpki:pər] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的道：

[wen] [wɪl] [aɪ 'tiː][biː; bi] [juːst] ?
When will it be used ?
什么时候 将要 它 是 用过的 ?

“几时用？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [tə'mɑːroʊ] [æt; ət] [nuːn] . "
" Tomorrow at noon . "
" 明天 在 中午 . "

“明日午间。”

[teɪk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'pɑːzɪt] .
Take out a piece of silver as a deposit .
拿 出去 一个 片 的 银 作为 一个 订金 .

取出一块定银，

[aɪ 'tiː][ɪz][wʌn] [teɪl] , [tuː] [meɪs] , [ænd; ænd] [faɪv] [fen] .
It is one tael , two mace , and five fen .
它 是 一 泰尔 , 二 锤 , 和 五 分 .

是一两二钱五分。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

" [faɪnd][ðə; ði] [fʊt] [ə'gen] [wen] [juː; jʊ] [get] [ðə; ði] [bɔːl] . "
" Find the foot again when you get the ball . "
" 寻找 这 脚 再次 什么时候 你 得到 这 球 . "

“取球时再行找足。”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpki:pər] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
The shopkeeper accepted it .
这 店主 公认 它 .

掌柜的收受。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [left] [ðə; ði] ['pjʊ:tər] [ʃɑːp] .
The three of them left the pewter shop .
这 三 的 他们 左边 这 锡 店铺 .

三人出了锡器铺，

[ˈæftər] [ˈwɑːndərɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After wandering around for half a day ,
后 漫游 大约 为了 一半 一个 天 ,

游走了半天，

[ðen] [sɜ:rtʃ] ,
Then search ,
然后 搜索 ,

然后寻，

[ðei] ['setld] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ɪn] .
They settled into a secluded inn .
他们 定居 进入 一个 僻 客栈 .

处僻静店房住下。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [wɒts] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['ɔ:rdəɪŋ] [soʊ] ['meni] [tɪn] [bɔ:lz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] , [ˈbrʌðər] ? "
" What's the purpose of ordering so many tin balls of various sizes , brother ? "
" 是什么 这 目的 的 订购 所以 许多 锡 球 的 各种各样的 尺寸 , 兄弟 ? "
"大哥定做这许多大小锡球何用? "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
I want to do it this way .
我 想 到 做 它 这 方式 .

我要如此如此。

['æftər][ðə; ði] [tu:] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After the two heard this ,
后 这 二 听到 这 ,

两人听罢，

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

都笑了。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [,æftər'nu:n]
The following afternoon
这 下列的 下午

次日午后，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['sɪlvər] ,
If you don't exchange it for silver ,
如果 你 不 交换 它 为了 银 ,

着不换拿银子，

[teɪk] [ðə; ði][tɪn] [bɔ:l] .
Take the tin ball .
拿 这 锡 球 .

将锡球取来。

[ə'pɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ðə; ði] [bɔ:lz] [ɪn'saɪd][ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] .
The balls inside are of different sizes .
这 球 里面 是 的 不同的 尺寸 .

内中大小球儿，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈθɜːrti] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .

There are thirty in total .
那里 是 三十 在 全部的 .

共三十个，

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpɜːrtʃəs] [ʌv; əv] [tuː] [dʒɪn][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ˈɪŋɡəts] .

Yu Bing then ordered the purchase of two jin of silver ingots .
于 必应 然后 订购 这 购买 的 二 斤 的 银 锭 .

于冰又着买银朱二斤，

[ˈfɪfti] [ʃiːts] [ʌv; əv] [braɪt] [red] [ˈkɑːt(ə)n][ˈpeɪpər] ,

Fifty sheets of bright red cotton paper ,
五十 纸张 的 明亮的 红色的 棉布 纸 ,

大红棉纸五十张，

[ten] [wʊl] [ˈbrʌʃɪz] .

Ten wool brushes .
十 羊毛 刷子 .

羊毛笔十管。

[kəˈnektɪŋ]
Connecting
连接

着连、

[ðə; ði] [tuː] [men] [fɜːrst] [juːst] [red] [ˈpeɪpər][tuː; tə] [ˈmeʒər] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [bɔːlz] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt]

The two men first used red paper to measure and paste the balls of different
这 二 男人 第一的 用过的 红色的 纸 到 措施 和 粘贴 这 球 的 不同的

[ˈsaɪzɪz] .

sizes .
尺寸 .

金二人将大小球先用红纸校糊，

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [jɪn] [ˈzuː] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ˈriːsɜːrtʃ] .

Then he ordered Yin Zhu to conduct research .
然后 他 订购 阴 朱 到 执行 研究 .

后又着将银朱调研，

[juːz] [ə; eɪ] [pen] [tuː; tə] [ˈskrɪb(ə)] [ɑːn] [red] [ˈpeɪpər] .

Use a pen to scribble on red paper .
使用 一个 笔 到 涂 在 红色的 纸 .

用笔在红纸上涂抹。

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈsɪnəbɑːr] [ɑːn] [ðæt] [lɑːrdʒ] [sfɪr] ,

The silver cinnabar on that large sphere ,
这 银 辰砂 在 那 大的 领域 ,

那大球上的银朱，

[əˈplai] [aɪ ˈtiː] [ˈθɪkər] .

Apply it thicker .
申请 它 较厚 .

涂抹的更厚。

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] ,

In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

[ju] [bɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [bɔːl] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [smɔːl] [bɔːlz] .

Yu Bing filled the large ball with all the small balls .
于 必应 已填 这 大的 球 和 全部 这 小的 球 .

于冰将小球尽装在大球内，

[sɪˈkjʊər] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] .
Secure the opening .
安全的 这 开幕 .

扣住合口。

[ðen] , [hi; hi] [roʊt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈtaɪni] [siːl] [ˈkærəktərz] " [ˈpɑːŋɡuː] [ʃiː] [dʒiː] " [ɑːn][ðə; ði][lɑːrdʒ] [bɔːl]
Then , he wrote the four tiny seal characters " Pangu Shi Zhi " on the large ball
然后 , 他 写道 这 四 微小的 海豹 人物 " 盘古 史 智 " 在 这 大的 球
[wɪð; wɪθ] [tʃɔːk] .
with chalk .
和 粉笔 .

又用粉笔在大球上写了“盘古氏制”四个蝇头篆字，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 .

关闭了门儿，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,
披发仗剑，

[hi; hi] [spreɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [əˈraʊnd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [bɔːl] [ˈsevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][tæɪlɪsˈmænɪk] [ˈwɔːtər] .
He sprayed the area around the large ball several times with talismanic water .
他 喷洒 这 区域 大约 这 大的 球 一些 时代 和 护身符 水 .
用符水将那大球周围喷噀了数次。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl]
In just a short while
在 只是 一个 短的 尽管

不过一刻功夫，

[ðə; ði] [bɔːl] [ɪˈmiːdiətli] [tʃeɪndʒd] .
The ball immediately changed .
这 球 立即地 已更改 .

此球立刻更变，

[ɪts] [red] [ˈkʌlər] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈθɜːrəli] [bəːnd] [ˈtʃɑːrkəʊl] .
Its red color is like that of thoroughly burned charcoal .
它是红色的 颜色 是 喜欢 那 的 彻底 烧伤 木炭 .
其红和烧透的火炭一般，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] .
The room was illuminated .
这 房间 曾是 照明 .

满屋照耀，

[laɪk] [ˈdeɪtaɪm] .
Like daytime .
喜欢 白天 .

如同白昼。

[ju] [brɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [ræpt] [aɪˈtiː][wɪð; wɪθ] [kloʊðz] .
Yu Bing hurriedly wrapped it with clothes .
于 必应 匆匆 包装 它 和 衣服 .

于冰急忙用衣服包裹，

[ˈiːv(ə)n] ,
even ,
甚至 ,

连、

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] [sə'praɪzd] .
The two men were extremely surprised .
这 二 男人 是 极其 惊讶 :

金二人惊异之至。

[ænd; ənd] [wɪl] [sə'pæs] [dʌst] ,
And will surpass dust ,
和 将要 超过 灰尘 ,

又将超尘、

[kɔ:l] [aʊt] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
Call out one by one ,
称呼 出去 一 经过 一 ,

逐电叫出，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ju;; jʊ] [tu:] [kæn; kən][gʊʊ] ['seprətli] . "
" You two can go separately . "
" 你 二 能 去 分别地 . "

“你两个可分头去，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][jæn] ['sɔŋz] [haʊs] ,
Upon arriving at Yan Song's house ,
之上 抵达 在 严 歌曲的 房子 ,

一去严嵩家，

[ɪn'kwairər] [ə'baʊt] [wer] [hi;; hi] [ki:ps] [hɪz; ɪz] ['sɪlvər] ;
Inquire about where he keeps his silver ;
查询 关于 在哪里 他 保持 他的 银 ;

打听他收藏银子地方；

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stu:ərd] , [jæn] ['naɪən] ,
Upon arriving at the home of his steward , Yan Nian ,
之上 抵达 在 这 家 的 他的 管家 , 严 年 ,

一去他总管阎年家，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [tu;; tə] [θroʊ] [ðɪs] ['faɪərbɔ:l][ɪntu:][ðə; ði] [wel] .
It would be better to throw this fireball into the well .
它 会 是 更好的 到 扔 这 火球 进入 这 出色地 .

将这火球儿丢在井中更好，

[ɪf] [ðeəz; ðəz][noʊ] [wel] , [ju;; jʊ][kæn; kən] [θroʊ] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] .
If there's no well , you can throw it on the roof .
如果 有 不 出色地 , 你 能 扔 它 在 这 屋顶 .

若无井丢在屋上亦可。”

[ˈæftər][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbɪ:t] ,
After the second drumbeat ,
后 这 第二 鼓声 ,

二鼓后，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [baɪ] [ɪlek'trɪsəti] ,
Returning by electricity ,
返回 经过 电 ,

逐电回来，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [sɔ:ŋ] [kept] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [flɔ:r]
It is said that Yan Song kept the silver in the east courtyard of the fourth floor
它是说那严歌曲保留这银在这东方庭院的这第四地面

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
of the inner courtyard .
的这内庭院 :

说严嵩放银地方在内院第四层之东院内，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['sɪlvər] [vɔ:ltz] .
There are three silver vaults .
那里是三银金库 :

有银库三处。

[ðen] [tʃaʊ] [tʃen] [ə'raɪvd] .
Then Chao Chen arrived .
然后赵陈到达的 :

随后超尘亦来，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [pleɪs] [ðə; ði] [bɔ:l] ['kerfəli] [ɪn][ðə; ði] [wel] . "
" Place the ball carefully in the well . "
" 地方 这 球 小心 在 这 出色地 . "

“将球儿好好安放在井中，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [maɪt] ['dæmɪdʒ] [,aɪ 'ti:] .
I'm afraid I might damage it .
我是 害怕的 我 可能 损害 它 :

诚恐碰坏。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['ɡu:sts] .
Yu Bing took in the two ghosts .
于 必应 采取 在 这 二 鬼魂 :

于冰收了二鬼。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][jæn][ˈnaɪən] ,
Speaking of Yan Nian ,
请讲的 严 年 ,

再说阎年，

[æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [end] ,
As the second drumbeat was about to end ,
作为 这 第二 鼓声 曾是 关于 到 结尾 ,

至二鼓将尽，

[aɪ] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [hoʊm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
I rode a horse home from the Prime Minister's residence .
我 骑 一个 马 家 从 这 主要的 部长 住宅 :

骑马从相府回家，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['ɑ:rgju:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Seeing the husband and wife arguing in the house ,
看到 这 丈夫 和 妻子 争论 在 这 房子 ,

见家中男妇乱吵，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [red] [laɪt] ['emə,nertɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪn'kloʊʒər] .
It is said that a red light emanated from the well in the horse enclosure .
它是说那一个红色的光散发从这出色地在这马外壳 :

说马圈院井中放出红光。

[jæn][ˈnaɪən] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .

Yan Nian personally went to visit him .
严 年 亲自 去 到 访问 他 ；

阎年亲去看视，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :

He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 ；

向众人道：

" [duː][nɑːt] [tel] [ˈaʊtˈsaɪdər] . "

" Do not tell outsiders . "
" 做 不是 告诉 局外人 " ；

“不可向外人声张。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [rer] [ˈtreʒər] [ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] [wel] .

There must be a rare treasure inside this well .
那里 必须 是 一个 稀有的 宝藏 里面 这 出色地 ；

此井内必有奇宝，

[wʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .

One of you go down and fetch it .
一 的 你 去 向下 和 拿来 它 ；

你们那一个下去取来，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

I'll give you ten tael of silver .
患病的 给 你 十 两 的 银 ；

我赏十两银子。”

[ˈevriwʌn] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ˌʌvd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

Everyone pushed and shoved each other .
每个人 推动 和 推搡 每个 其他 ；

众人你推我挨，

[nɑːt] [wʌn][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] .

Not one was willing to go down .
不是 一 曾是 愿意的 到 去 向下 ；

没一个肯下去。

[jæn][ˈnaɪən] [ɪnˈkriːst] [ðə; ði] [praɪs] [frʌm; frəm] [ten] [teɪl] [tuː; tə] [ˈfɪfti] [teɪl] .

Yan Nian increased the price from ten tael to fifty tael .
严 年 增加 这 价格 从 十 两 到 五十 两 ；

阎年从十两加至五十两，

[hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˈwɔːtər] [ˈkæriər] ,

His family's water carrier ,
他的 家庭的 水 载体 ，

把他家一挑水人，

[hiː; hi][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [kwɔɪt] [boʊld] ;

He is usually quite bold ;
他 是 通常 相当 大胆的 ；

素常胆子大些；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli] [fɔːr] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [diːp] .

It is also known that this is only four zhang deep .
它 是 还 已知 那 这 是 仅有的 四 张 深的 ；

又知这并只四丈来深，

[ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈsɪlvər] ,

Greedy for this silver ,
贪婪的 为了 这 银 ，

贪得这银子，

[ðə; ði] [kraʊd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .

The crowd tied him down with ropes .
这 人群 系 他 向下 和 绳索 .

着众人用绳把他系下去。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .

After a short while , he started shouting .
后 一个 短的 尽管 , 他 开始 喊叫 .

少刻喊叫起来，

[ðə; ði] [kraʊd] [pʊld] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

The crowd pulled him up .
这 人群 拉 他 向上 .

众人将他拉上。

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bæskɪt] .

He then used a large basket .
他 然后 用过的 一个 大的 篮子 .

他又着用一大筐，

[send] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

Send him down .
发送 他 向下 .

送下他去。

[æsk][hɪm; ɪm] ,

Ask him ,
问 他 ,

问他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['wʊdnt] [seɪ] .

But they wouldn't say .
但 他们 不会 说 .

又不肯说。

[ðə; ði] [kraʊd] [helpt] [hɪm; ɪm] [daʊn] , ['bæskɪt] [ænd; ɐnd][ɔ:l] .

The crowd helped him down , basket and all .
这 人群 帮助 他 向下 , 篮子 和 全部 .

众人连筐同他送下。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ə'gen] .

After a short while , he started shouting again .
后 一个 短的 尽管 , 他 开始 喊叫 再次 .

少刻又复喊叫。

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pʊld] [ʌp] ,

When it was pulled up ,
什么时候 它 曾是 拉 向上 ,

及至拉上时，

['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bæskɪt] ,

Seeing him sitting in the basket ,
看到 他 坐着 在 这 篮子 ,

见他坐在筐中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [red] [bɔ:l] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .

He was holding a large red ball in his arms .
他 曾是 保持 一个 大的 红色的 球 在 他的 武器 .

手内抱着个大红球，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [red] [sʌn] .

It resembles a red sun .
它 类似 一个 红色的 太阳 .

与一轮红日相似。

[ˌjæn][ˈnaɪən][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] .

Yan Nian was overjoyed upon seeing it .
严 年 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 :

阎年一见大喜，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈkærid] [aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði][ˈkɔ:rtɹu:m,ˈkɔ:rtɹɒm] .

He personally carried it in the courtroom .
他 亲自 携带 它 在 这 法庭 :

亲自抱在庭上，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn] [red] [laɪt] .

The entire courtyard was bathed in red light .
这 全部的 庭院 曾是 洗澡 在 红色的 光 :

照的满庭皆红，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈdeɪtaɪm] .

It was no different from daytime .
它 曾是 不 不同的 从 白天 :

无异白昼。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 :

心下大悦，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [ˈboʊtmən] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

He immediately rewarded the boatman with fifty taels of silver .
他 立即地 奖励 这 船工 和 五十 两 的 银 :

立即赏了水夫五十两；

[tu:] [mɔ:r] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ɑ:r; ər] [ˈni:did] .

Two more family members are needed .
二 更多的 家庭 成员 是 需要 :

又差两个得用家人，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [bɔ:l] ,

Judging by the size of this ball ,
评判 经过 这 尺寸 的 这 球 ,

照这球儿大小，

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [haɪ] [ˈroʊzwɔd] [freɪm] .

They worked through the night to make a three - foot - high rosewood frame .
他们 工作 通过 这 夜晚 到 制作 一个 三 - 脚 - 高的 红木 框架 :

连夜赶做三尺高一紫檀木架。

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈju:ʒuəl] [θɪŋz] .

A man and a woman were talking about strange and unusual things .
一个 男人 和 一个 女士 是 说 关于 奇怪的 和 异常 事物 :

一家男妇说奇道异，

[ðeɪ] [steɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .

They stayed until dawn .
他们 入住 直到 黎明 :

直守到天明，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][bɔ:l] [rɪˈtrækt] [ɪts] [red] [laɪt] .

Only then did the ball retract its red light .
仅有的 然后 做过 这 球 缩回 它是红色的 光 :

见那球才将红光收敛，

[aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [æz; əz][hɑ:t][æz; əz] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .

It remains as hot as charcoal .
它 遗迹 作为 热的 作为 木炭 :

其仍和火炭一般。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz] ,
When the sun rises ,
什么时候 这 太阳 上升 ;

至日上时，

[ðə; ði] [ˈroʊzwʊd] [freɪm] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [meɪd] .
The rosewood frame was also made .
这 红木 框架 曾是 还 制成 .

紫檀架亦做到。

[set] [ʌp] [ðə; ði] [bɔ:l] .
Set up the ball .
放 向上 这 球 .

将球架起，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈoʊvər] [fɔ:r] [fi:t] [tɔ:l] .
It is over four feet tall .
它 是 超过 四 脚 高的 .

足有四尺余高。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [,oʊvərˈdʒɔɪd] [bʌt; bət] [nɑ:t] [ˈsætɪsfɑɪd] , [soʊ] [hi:; hi] [ræpt] [,aɪ ˈti:] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [broʊˈkeɪd]
He was overjoyed but not satisfied , so he wrapped it in a large brocade
他 曾是 欣喜若狂 但 不是 使满意 , 所以 他 包装 它 在 一个 大的 锦缎

[ˈbʌnd(ə)l] .
bundle .
捆 .

心喜不荆用一大锦缎包袱包了，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [tʊk] [ðə; ði] [stænd] .
The family took the stand .
这 家庭 采取 这 站立 .

着家人拿了架儿，

[aɪ] [fɜ:rst] [met] [jæn] [ʃi:fɑ:n] .
I first met Yan Shifan .
我 第一的 遇见 严 十番 .

先见了严世蕃，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] .
The reason was explained .
这 原因 曾是 解释 .

说了原由。

[əˈpɑ:n] [ˈoʊpənɪŋ] [,aɪ ˈti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ʃi:] [fæn] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈhæpi] [hi:; hi] [smaɪld] [ˈbrɔ:dlɪ] .
Shi Fan was so happy he smiled broadly .
史 扇子 曾是 所以 快乐的 他 微笑 总体而言 .

把世蕃爱的眉欢眼笑，

[ðə; ði] [əˈplɔ:z] [wʌz; wəz] [ˈendləs] .
The applause was endless .
这 掌声 曾是 无尽的 .

叫好不绝。

[jæn][ˈnaɪən] [ðən] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] [æt; ət] [naɪt] [dʒʌst] [laɪk] [aɪ ˈtiː] [dɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
Yan Nian then mentioned that the light shone at night just like it did during the
严 年 然后 提及 那 这 光 闪耀 在 夜晚 只是 喜欢 它 做过 期间 这
[deɪ] .
day :
天 :

阎年又说起夜晚放光和白昼一样。

[ʃiː] [ˈruːoʊ][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [səɪˈpraɪzd] [baɪ] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Shi Ruo was only surprised by sticking out his tongue .
史 若 曾是 仅有的 惊讶 经过 粘性 出去 他的 舌头 :

世若惊的只是吐舌。

[ˈlʊkɪŋ] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋz] ,
Looking more closely at the surroundings ,
寻找 更多的 密切 在 这 周围环境 ,

又从新周围细看，

[jæn][ˈnaɪən] [æskt] :
Yan Nian asked :
严 年 问 :

问阎年道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?
Do you know his name ?
做 你 知道 他的 姓名 ?

“你可知他叫什么名色？ ”

[jæn][ˈnaɪən] [sed] :
Yan Nian said :
严 年 说 :

阎年道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ʌnəˈwer] . "
" I am unaware . "
" 我 是 不知情 " :

“小人不知。”

[ʃiː] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [wʌt] [juː; jʊ][gɔːt] [ɪn][jɔːr; jər] [hoʊm] , "
" What you got in your home , "
" 什么 你 得到 在 你的 家 , "

“你家中得的，

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [jet] ,
You don't know yet ,
你 不 知道 然而 ,

你还不知，

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ʃoʊz] [ˈkerləsnəs] .
This clearly shows carelessness .
这 清楚地 演出 疏忽 :

足见粗心。”

[hiː; hi] [ðən] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðoʊz] [fɔːr] [ˈkærəktərz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ˈdʒiːən][ˈnaɪən] :
He then pointed to those four characters and said to Jian Nian :
他 然后 尖 到 那些 四 人物 和 说 到 建 年 :

随将那四个字指与间年道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ˈpɑːŋɡuː] . "
" This was made by Pangu . "
" 这 曾是 制成 经过 盘古 . "

“此系盘古氏所制，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [kriˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
It seems to be something from before the creation of the world .
它 似乎 到 是 某物 从 前 这 创建 的 这 世界 .

看来还是未开天地以前之物。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][ˈekstrə] [sʌn] [ðæt] [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] .
It must be an extra sun that was created .
它 必须 是 一个 额外的 太阳 那 曾是 创建 .

必是多做出来的一个太阳，

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkɑːrmɪk] [kəˈnek(ə)n] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðər] [ænd; ənd][em ˈiː] .
All this is due to the karmic connection between my great - grandfather and me .
全部 这 是 到期的 到 这 因果报应 联系 之间 我的 伟大的 - 祖父 和 我 .

皆因太老爷与我的福德感应，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈendɪd] [ʌp] [ɪn][jɔːr; jər] [wel] .
That's how it ended up in your well .
那就是 如何 它 结束 向上 在 你的 出色地 .

才得落在你家井中。

[aɪ] [riːd] [ðə; ðɪ] " [ˈaʊtlɑɪn] [ænd; ənd] [ˈkætəlbɔːɡ] "
I read the " Outline and Catalogue "
我 读 这 " 大纲 和 目录 "

吾读《纲目》，

[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ðɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [jɑʊ] , [ten] [sʌnz] [əˈpɪrd] [ˌsaɪm(ə)ˈtɜːniəsli] .
During the reign of Emperor Yao , ten suns appeared simultaneously .
期间 这 在位 的 皇帝 姚 , 十 太阳 出现 同时地 .

尧时十日并出，

[ˌbiː ˈoʊ][jiː] [jʌt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .
Bo Yi shot down the sun and captured the wind .
波 易 射击 向下 这 太阳 和 捕获 这 风 .

伯羿缴风射日，

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪz] [tuː; tə] [juːt] [daʊn] [æn; ən] [ˈenəmi] .
This is one of the ways to shoot down an enemy .
这 是 一 的 这 方式 到 射击 向下 一个 敌人 .

此即射落之一也。

[ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
In two or three days ,
在 二 或者 三 天 ,

过两三日，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmæstər] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The old master presented it to His Majesty .
这 老的 掌握 呈现 它 到 他的 威严 .

太老爷进与圣上，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ɪˈmens] [ˈfeɪvər] .
That would be an immense favor .
那 会 是 一个 巨大 偏爱 .

便是天大的人情，

[ɪts] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [lɔːs] [ʌv; əv] [feɪs] .
It's a huge loss of face .
它是 一个 巨大的 损失 的 脸 .

天大的脸面。

[juː; jʊ] [ʊd; ʊəd] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [raɪt] [naʊ] .
You should instruct the person in charge of the kitchen right now .
你 应该 指示 这 人 在 收费 的 这 厨房 正确的 现在 .

你此刻就吩咐管厨房的人，

[prɪ'per] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] ['twenti] [teɪblz] .
Prepare a lavish banquet for twenty tables .
准备 一个 奢华的 宴会 为了 二十 表格 .

做二十桌极丰盛酒席，

[noʊ][pɔːrk] [ɔːr] ['mʌt(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ['oʊpənli] .
No pork or mutton may be used openly .
不 猪肉 或者 羊肉 可能 是 用过的 公然 .

一点猪羊肉不许明用，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɑːnt] [rer] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['aɪtəmz] .
They always want rare and beautiful items .
他们 总是 想 稀有的 和 美丽的 项目 .

总要稀奇美品。

[ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃeɪmbər] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
The old master returned to his chamber in the evening .
这 老的 掌握 返回 到 他的 房间 在 这 晚上 .

晚间太老爷回阁，

[wen] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [brɪ'ɡɪnz] ,
When the watch begins ,
什么时候 这 手表 开始 ,

到起更时，

[ðɪs] ['treʒər] [ɪz] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
This treasure is displayed in the main hall .
这 宝藏 是 显示 在 这 主要的 大厅 .

大厅陈设此宝。

[noʊ][læmps] [ɔːr] ['kændlɪz] [ɑːr; ər] [ə'laʊd] .
No lamps or candles are allowed .
不 灯 或者 蜡烛 是 允许 .

灯烛通不许用，

['wɪtnəs] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk] .
Witness his magic .
证人 他的 魔法 .

见见他的神奇。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [rɪ'gɑːrdɪŋ] [jʊr; jər] [waɪvz] . . .
Furthermore , regarding your wives . . .
此外 , 关于 你的 妻子们 . . .

再说与你众位太太、

[jʊr; jər] ['graænd,mʌðəz] [ænd; ənd][jʊr; jər] [jʌŋ] ['leɪdɪz] ,
Your grandmothers and your young ladies ,
你的 祖母们 和 你的 年轻的 女士们 ,

你众位奶奶和你众位小姐，

[ænd; ənd][juː; jʊ] , [maɪ] [ænt] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bæɪnz] . . .
And you , my aunts and concubines . . .
和 你 , 我的 姑姑们 和 妾室 . . .

还有你众位姨娘们，

['piːp(ə)l] ['juːzuəli; 'juːzəli][goʊ] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæt] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
People usually go out for a chat in the evening .
人们 通常 去 出去 为了 一个 聊天 在 这 晚上 .

都晚间出来坐坐，

[let] [ðem; ðəm] [si:] [ðə; ði] ['trezər] [tu:] .
Let them see the treasure too .
让 他们 看 这 宝藏 也 .

着他们也见见奇宝。”

[jæn] ['naɪən] [ə'gri:d] .
Yan Nian agreed .
严 年 同意 .

阎年答应下来。

[æt; ət] ['sʌnset] ,
At sunset ,
在 日落 ,

日西时分，

[jæn] [sɔ:ŋ] [went] [hoʊm] .
Yan Song went home .
严 歌曲 去 家 .

严嵩回家。

[ʃi:] [fæn] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['trezər] .
Shi Fan explained in detail the reasons for obtaining the treasure .
史 扇子 解释 在 细节 这 原因 为了 获得 这 宝藏 .

世蕃备言得宝原委。

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yan Song was overjoyed .
严 歌曲 曾是 欣喜若狂 .

严嵩大悦，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ]['fæməli] [fi:st] . . . "
" Since you have ordered a family feast . . . "
" 自从 你 有 订购 一个 家庭 盛宴 . . . "

“你既吩咐家宴，

[hɑ:r'moʊniəs] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪəb(ə)] [ɪk'spiəriəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] .
harmonious and enjoyable experience for the whole family .
和谐 和 令人愉悦 经验 为了 这 所有的 家庭 .

理合阖家共赏。

[aɪ][wəʊnt] [wɑ:tʃ] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
I won't watch it now .
我 惯于 手表 它 现在 .

我此时也不看玩，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'proʊpriət] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [wen] [ðə; ði] [naɪt] [wɑ:tʃ] [brɪ'ɡɪnz] .
It is appropriate to celebrate when the night watch begins .
它 是 合适的 到 庆祝 什么时候 这 夜晚 手表 开始 .

到起更时庆贺可也。

" [fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [ɪts] ['koʊldɜ:] [ðæn; ðən][aɪs] [ʌn'tɪl] ['æftər][ðə; ði][læmp] , "
" Furthermore , it's colder than ice until after the lamp , "
" 此外 , 它是 更冷 比 冰 直到 后 这 灯 , "

“再说冷于冰至灯后，

[tu:] ['gəʊsts] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪn] [bɔ:l] .
Two ghosts inquired about the whereabouts of the tin ball .
二 鬼魂 询问 关于 这 下落 的 这 锡 球 .

差二鬼打听锡球下落，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [jæn] [ˈsɔŋz] [ˈfæməli] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,
Knowing that Yan Song's family had already prepared a banquet ,
会心 那 严 歌曲的 家庭 有 已经 准备 一个 宴会 ,
知严嵩家已摆设酒席,

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [l'jɑ:n] ,
Xiang Lian ,
向 连 ,
向连、

[dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Jin and his companion said :
斤 和 他的 伴侣 说 :
金二人道:

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [bæk] [ˈæftər] [ˈbrekfəst] [tə'mɑ:roʊ] .
I will be back after breakfast tomorrow .
我 将要 是 后退 后 早餐 明天 :
“我明日早饭后回来。

[goʊ] [naʊ] .
Go now .
去 现在 :
此刻就去。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :
“城璧笑道:

" [ˈspɛndɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət] [jæn] [ˈsɔŋz] [haʊs] ? "
" Spending the night at Yan Song's house ? "
" 开支 这 夜晚 在 严 歌曲的 房子 ? "
“在严嵩家一夜么? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [ju:v] [fər'ɡɑ:tn] . "
" You've forgotten . "
" 你已经 被遗忘的 : "
“你到忘怀了。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ði] [ˈjæn'fi:] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ˈtrezəri]
More than 200 , 000 taels of silver in the Shaanxi provincial treasury
更多的 比 - , - 两 的 银 在 这 陕西 省级 财政部
陕西藩库二十多万银子,

[,aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɑ:n] [ðæt] [tɪn] [bɔ:l] .
It needs to be found on that tin ball .
它 需求 到 是 成立 在 那 锡 球 :
要出在那锡球上,

[br'saɪdz] , [,aɪ 'ti:] [tʊk] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðərz] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [peɪst] [ænd; ənd][ˈpeɪpər] .
Besides , it took you two brothers half a day to put on the paste and paper .
除了 , 它 采取 你 二 兄弟 一半 一个 天 到 放 在 这 粘贴 和 纸 :
况又费了你弟兄两个半天涂抹糊裱功夫,

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ?
How could it be his father and son ?
如何 可以 它 是 他的 父亲 和 儿子 ?
岂是他父子、

[ɑːr; ər][ðə; ði] ['grænperənts] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] ['truːli] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ?
Are the grandparents and grandchildren truly enjoying their lives ?
是 这 祖父母 和 孙辈 真的 享受 他们的 生活 ？
祖孙安然享受得么？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðə; ði] ['tʃæriət] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][jæn] ['sɔŋz] ['rezɪdəns] .
The chariot had already arrived at Yan Song's residence .
这 战车 有 已经 到达的 在 严 歌曲的 住宅 .
架遁光早到严嵩府内。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] ,
Looking down from the air ,
寻找 向下 从 这 空气 ,
从空中往下一看，

[ðə; ði][tɪn] [bɔːlz] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The tin balls were already placed in the hall .
这 锡 球 是 已经 放置 在 这 大厅 .
见锡球已摆设在厅中，

[ɪn'diːd] , [ɪts] [laɪt] [ˈaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz][ðə; ði] [red] [sʌn] .
Indeed , its light shines as brightly as the red sun .
的确 , 它是 光 闪耀 作为 明亮地 作为 这 红色的 太阳 .
果然光同红日。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [kroʊ] [dɪ'spleɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] ['kʌləz] .
The golden crow displays extraordinary colors .
这 金的 乌鸦 显示器 非凡的 颜色 .
金乌呈异彩，

[ðə; ði] [red] [bɔːr] [spjuːz] [fɔːrθ] ['wʌndrəs] ['brɪliəns] .
The red boar spews forth wondrous brilliance .
这 红色的 公猪 喷涌而出 前进 奇妙的 辉煌 .
赤彘吐奇辉。

[ðə; ði] ['wʊmən] [dʒi] - ,
The woman Ji Chuchen ,
这 女士 季 - ,
女纪初沉，

[bʌt; bət][ɔːl][aɪ] [siː] [ɑːr; ər][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] ['maʊntnɪz] ['fraʊdɪd] [ɪn] ['dɑːrkənəs] ;
But all I see are a thousand mountains shrouded in darkness ;
但 全部 我 看 是 一个 千 山脉 被遮蔽的 在 黑暗 ;
但见千山共暗；

[ˈfʊsəŋ] [ˈʃɪdən] ,
Fusang Shidan ,
扶桑 士丹 ,
扶桑始旦，

[aɪ][,ei 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][wɜːrld] [ju'naɪtɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [laɪt] .
I am delighted to see the world united under the same light .
我 是 高兴极了 到 看 这 世界 团结的 在下面 这 相同的 光 .
欣瞻万国同明。

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ,
Containing the spirit of the sun ,

包含这精神的这太阳 ;

含太阳之精灵，

[,aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [bi;; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['stætʃu:] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ;
It should be like a statue hanging in the sky ;

它应该 是 喜欢 一个 雕像 绞刑 在 这 天空 ;

理应象悬天上；

[pə'zeɪŋ] [pjʊr] [ænd; ʌnd] [ʌpraɪt] ['raɪtʃsnəs] ,
Possessing pure and upright righteousness ,

拥有 纯的 和 直立 义 ,

具纯刚之正气，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔ:səbli] [faɪnd] ['refju:dʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [wel] ?
How could I possibly find refuge in a well ?

如何 可以 我 可能 寻找 避难所 在 一个 出色地 ?

何由寄迹井中？

[ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kʌlə] [ʌv; əv] ['faɪə] .
The courtyard was filled with the color of fire .

这 庭院 曾是 已填 和 这 颜色 的 火 .

火色盈庭，

[ɪts] [ʃeɪp] [ə'laʊz] [,aɪ 'ti:] [tu;; tə] [bi;; bi] [meltɪd] [daʊn] ['ɪntu:] [gəʊld] [ænd; ʌnd] ['smeltɪd] ['ɪntu:] ['aɪərn] ;
Its shape allows it to be melted down into gold and smelted into iron ;

它是 形状 允许 它 到 是 融化 向下 进入 金子 和 冶炼 进入 铁 ;

形可融金炼铁；

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['rəʊzi] [klaʊdz] .
The room was filled with rosy clouds .

这 房间 曾是 已填 和 红润 云 .

红霞满室，

[pə'ten](ə)l ['enərdʒi] ['fɒslz] [fləʊ] [laɪk] [gəʊld] .
Potential energy fossils flow like gold .

潜在的 活力 化石 流动 喜欢 金子 .

势能化石流金。

['brɪljəns] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Brilliance is imminent .

辉煌 是 迫在眉睫 .

辉煌弗燃眉，

[nəʊ] [feɪk] ['ku:lɪŋ] [zɜ:rb] ;
No fake cooling herb ;

不 伪造的 冷却 草本植物 ;

无假迎凉仙草；

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ʌnd] [fleɪmz] [dɪd] [nɔ:t] [bɜ:rn] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The smoke and flames did not burn the fields .

这 抽烟 和 火焰 做过 不是 烧伤 这 字段 .

焰烟不焚野，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] [pɜ:rl] [tu;; tə] [wɔ:rd] [ɔ:f] [ðə; ði] ['sʌmə] [hi:t] .
I would rather have a magic pearl to ward off the summer heat .

我 会 相当 有 一个 魔法 珍珠 到 病房 离开 这 夏天 热 .

宁须避暑神珠。

- [rəʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kəʊld] [pleɪnz] ,
Kuafu rose from the cold plains ,

- 玫瑰 从 这 寒冷的 平原 ,

起夸父于寒原，

[ə'baʊt] [tuː; tə][dɪ'skɑːrd][ðə; ði] [stɑːf] ；
About to discard the staff ；
关于 到 丢弃 这 职员 ；

行将弃杖；

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['lʌ] [jæn] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] ，
Encountering Lu Yang on the battlefield ；
遭遇 鲁 杨 在 这 战场 ；

遇鲁阳于战地，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [wiːld] [ðer; ðər] ['weɪpənz] ．
They will surely wield their weapons ．
他们 将要 一定 挥 他们的 武器 ．

定必挥戈。

[buː][ˈguːiˌdʒiː juː 'aɪ] [kʌnwuː] ，
Bu Gui Kunwu ；
布 图形用户界面 昆武 ；

步晷昆吾，

[ˈpiːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] ，[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['reɪdiənt] ['bjuːti] ；
Peeking through the crack, I caught a glimpse of her radiant beauty ；
偷窥 通过 这 裂缝 ，我 捕捉 一个 一瞥 的 她 辐射状 美丽 ；

入隙窥容光之照；

[fæn] -
Fan Jingquanyu
扇子 -

反景泉隅，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] [hæŋz] [loʊ] ['oʊvər][ðə; ði] [weɪvz] ．
The shadow of the nation hangs low over the waves ．
这 阴影 的 这 国家 悬挂 低的 超过 这 波浪 ．

临波验国影之垂。

[ˈtruːli] [ə; eɪ] ['trezər] [ʌv; əv] [gwænhɔŋ] ！
Truly a treasure of Guanhong ！
真的 一个 宝藏 的 冠宏 ！

诚哉贯虹佳珍，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði] ['preʃəs] ['trezər] ．
It is permitted to pursue the precious treasure ．
它 是 允许 到 追求 这 宝贵的 宝藏 ．

允矣追晷至宝。

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] [æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] [ə'gen] ．
Yan Song was seen sitting alone at a table again ．
严 歌曲 曾是 已见 坐着 独自的 在 一个 桌子 再次 ．

又见严嵩独坐一桌，

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] ，
At the front of the hall ；
在 这 正面 的 这 大厅 ；

在大厅正面，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ænd; ænd] ['wɪspəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ．
He pointed and whispered among the women ．
他 尖 和 低声说道 之中 这 女性 ．

向众妇女指指点点，

[,aɪ 'tiː] [siːmd] [laɪk] ['sʌmwʌŋ] [wʌz; wəz] [ɪɡ'zædʒəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['wʌndəz] [ʌv; əv] [ðæt] [tɪn] [bɔːl] ．
It seemed like someone was exaggerating the wonders of that tin ball ．
它 似乎 喜欢 某人 曾是 夸大 这 奇迹 的 那 锡 球 ．

似个夸讲那锡球的神异。

[ðer; ðær][wɜːr; wər] [fɔːr] [teiblz] [fɔːr; fər] ['eldərli] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
There were four tables for elderly women and children on both sides .
那里 是 四 表格 为了 老年 女性 和 孩子们 在 两个都 侧面 .
两傍有四桌老少妇女，

[ə; eɪ] [smaɪl] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
A smile accompanied him .
一个 微笑 伴随 他 .
笑色相陪。

[ðer; ðær][ɑːr; ər] [faɪv] [teiblz] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
There are five tables on the east side .
那里 是 五 表格 在 这 东方 边 .
东边有五桌，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ʃiː] [fæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔːtɜːz] ,
It was Shi Fan and his wife and daughters ,
它 曾是 史 扇子 和 他的 妻子 和 女儿们 ,
是世蕃同他的妻女、

['kɑːŋkjubəɪn] .
Concubine .
妾 .
侍妾。

[ðer; ðær][ɑːr; ər][sɪks] [teiblz] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There are six tables on the west side .
那里 是 六 表格 在 这 西方 边 .
西边有六桌，

[ðer; ðær][wɜːr; wər] [tuː] [jʌŋ] [men] .
There were two young men .
那里 是 二 年轻的 男人 .
见有两个少年男子，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['ʃiː] ['fænz] [tuː] [sʌnz] .
They must be Shi Fan's two sons .
他们 必须 是 史 粉丝们 二 儿子们 .
想是世蕃的两儿。

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kaʊntləs] ['wɪmɪn] ;
The hall was filled with countless women ;
这 大厅 曾是 已填 和 无数 女性 ;
满厅中妇女无数；

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɜːrvənt] .
The hall was filled with servants .
这 大厅 曾是 已填 和 仆人 .
厅外都是家丁，

[ðer; ðær][wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There were approximately two hundred people .
那里 是 大约 二 百 人们 .
约二百余人。

[ðer; ðær][wɜːr; wər] [tuː] ['bəændz][ʌv; əv] [mjuːzɪfənz] ['pleɪŋ] ['ɪnstɹʊmənts] [ʌndər] [ðə; ði] [tuː] ['kɒrɪdɔːz] .
There were two bands of musicians playing instruments under the two corridors .
那里 是 二 乐队 的 音乐家 玩耍 仪器 在下面 这 二 走廊 .
两廊下有两班吹打手，

[pleɪ] [ten] ['dɪfrənt] [tjuːnz] , [wʌŋ][fɔːr; fər] [iːtʃ] [stɑɪl] .
Play ten different tunes , one for each style .
玩 十 不同的 曲调 , 一 为了 每个 风格 .
奏粗细十番。

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] :
Yu Bing smiled after reading it .

于 必应 微笑 后 阅读 它 :

于冰看罢笑道：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈsɜːrvənt] [ɪz][ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][mæn] . "
" This old servant is a blessed man . "

" 这 老的 仆人 是 一个 蒙福 男人 . "

“这老奴才也要算有福的人。

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [naʊ] ,
Look at him now ,

看 在 他 现在 ,

你看他此刻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .
He was extremely pleased with himself .

他 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

也得意到极处。

[aɪl] [let] [hɪz; ɪz] [ɪkˈsesɪv] [dʒɔɪ][tʃːrɪn][tuː; tə] [ˈsɑːrəʊ] .
I'll let his excessive joy turn to sorrow .

患病的 让 他的 过多的 喜悦 转动 到 悲哀 .

我且与他个乐极生悲。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[pɔɪnt] [ðə; ði][tɪn] [bɔːl] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Point the tin ball at him with his sword .

观点 这 锡 球 在 他 和 他的 剑 .

用剑将锡球一指，

[ðə; ði][tɪn] [bɔːl] [fluː] [əˈweɪ] .
The tin ball flew away .

这 锡 球 飞翔 离开 .

只见那锡球飞去，

[ˈswɪftər] [ðæn; ðən][æn; ən] [ˈæroʊ] .
Swifter than an arrow .

更迅捷 比 一个 箭 .

比箭还疾。

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈbrɪŋɪŋ] [ə; eɪ][sɪp][lʌv; əv] [waɪn] [tuː; tə] [ˈsʌm.wənz] [lɪps] [wen] . . .
Yan Song was bringing a sip of wine to someone's lips when . . .

严 歌曲 曾是 带来 一个 啜饮 的 葡萄酒 到 某人的 嘴唇 什么时候 . . .

严嵩正将一口酒送人唇内，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][bɔːl] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Unexpectedly , the ball made a sound .

不料 , 这 球 制成 一个 声音 .

不防此球响一声，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He was shot in the chest .

他 曾是 射击 在 这 胸部 .

已打中胸脯，

[jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃer] [fel] [ˈoʊvər] [təˈgeðər] .
Yan Song and the chair fell over together .

严 歌曲 和 这 椅子 跌倒 超过 一起 .

严嵩和椅子齐倒，

[hiː; hi] [fel] [flæt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He fell flat on his face .
他 跌倒 平坦的 在 他的 脸 .

跌了个面朝天，

[hiː; hi] [smæʃt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [ɪk'skwɪzɪtli'ekskwɪzɪtli] [kaːvd] [waɪt] [dʒeɪd] [kʌp] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
He smashed a large , exquisitely carved white jade cup to pieces .
他 粉碎 一个 大的 , 精美绝伦 雕刻 白色的 玉 杯子 到 件 .

把一个雕刻极细雅大白碾玉杯也摔了个粉碎。

[wʌn] [hɔːl] [fɔːr; fər] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
One hall for men and women ,
一 大厅 为了 男人 和 女性 ,

一厅男女，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

俱皆吓呆了。

[ðə; ðɪ] ['sɜːrvənt] [rʌʃt] [ɪn][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The servants rushed in to help him up .
这 仆人 匆忙 在 到 帮助 他 向上 .

家丁们抢入来搀扶。

[ʃiː] [fæn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Shi Fan was terrified .
史 扇子 曾是 恐惧 .

世蕃心中大惧，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
He quickly ran out of the hall .
他 迅速地 跑 出去 的 这 大厅 .

连忙跑出厅外。

[ju] [bɪŋ] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ 'tiː] ['klɪrli] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] .
Yu Bing could see it clearly from mid - air .
于 必应 可以 看 它 清楚地 从 中 - 空气 .

于冰在半空中看得明白，

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tɪn] [bɔːl] .
He then pointed at the tin ball .
他 然后 尖 在 这 锡 球 .

又将那锡球一指，

[ðə; ðɪ] [bɔːl] [wʌz; wəz][æz; əz] [fæst][æz; əz][ə; eɪ] [hɔːk] .
The ball was as fast as a hawk .
这 球 曾是 作为 快速地 作为 一个 鹰 .

那球快如鹰隼，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ʃiː] ['fænz] [nek] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɪm; ɪm] .
He rushed to Shi Fan's neck and touched him .
他 匆忙 到 史 粉丝们 脖子 和 感动 他 .

赶到世蕃脖项上一触。

[ʃiː] [fæn] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Shi Fan fell to the ground .
史 扇子 跌倒 到 这 地面 .

世蕃扒倒地下，

[aʊt] [fɔːr; fər] [help] .
Shout for help .
喊 为了 帮助 .

大叫救人。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɪn] [bɔ:l] [twɑɪs] [mɔ:r] .

Yu Bing pointed at the tin ball twice more .
于 必应 尖 在 这 锡 球 两次 更多的 .

于冰又将那锡球指了两指，

[ðə; ði][tɪn] [bɔ:l] [splɪt] [ɪn] [tu:] .

The tin ball split in two .
这 锡 球 分裂 在 二 .

那锡球分为两半，

[ˈθɜ:rti] [smɔ:l] [tɪn] [bɔ:lz] [flu:] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .

Thirty small tin balls flew out from inside .
三十 小的 锡 球 飞翔 出去 从 里面 .

从里边飞出那三十个小锡球，

[ju:; jɔ] [raɪz] , [aɪ] [fɔ:l] .

You rise , I fall .
你 上升 , 我 落下 .

你起我落，

[ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði][men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bru:zd] [ænd; ənd] [ˈswɒlən] .

They beat the men and women until they were bruised and swollen .
他们 打 这 男人 和 女性 直到 他们 是 瘀伤 和 肿 .

将众男女打的眉青目肿，

[bɔ:st] [ʃu:z]
Lost shoes

丢失的 鞋

发散鞋丢，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈrʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [laɪk] [ˈmædmən] ;

They were running around like madmen ;
他们 是 跑步 大约 喜欢 狂人 ;

一个个没命的乱跑；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈʃaʊtɪŋ]

The sound of shouting
这 声音 的 喊叫

喊叫之声，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔ:gz][wɜ:r; wər] [ˈstɑ:rtld] .

Even the chickens and dogs were startled .
甚至 这 鸡 和 狗 是 惊慌 .

鸡犬皆惊。

[jʊ] [bɪŋ] [swɜ:ld] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

Yu Bing swirled the sword around a few times .
于 必应 旋转 这 剑 大约 一个 很少 时代 .

于冰将剑乱搅了几下，

[ðə; ði] [ˈsmɔ:lər] [bɔ:lz] [stɪl] [bɪ'lə:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər] [bɔ:l] .

The smaller balls still belong to the larger ball .
这 较小的 球 仍然 属于 到 这 更大的 球 .

那些小球仍归于大球之内，

[ju'nait][æz; əz][wʌn]

Unite as one
团结 作为 一

合而为一，

[aɪˈtiː] [roʊld] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [vɔːlt] [ɑːn] [ðə; ði] [fɔːrθ] [flɔːr] [ʌv; əv] [jæn] [ˈsɔŋz] [haʊs] ,
It rolled all the way into the silver vault on the fourth floor of Yan Song's house ,
它 滚动 全部 这 方式 进入 这 银 金库 在 这 第四 地面 的 严 歌曲的 房子 ,
[ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
in the east courtyard .
在 这 东方 庭院 .

一直滚入严嵩家第四层东院银库内。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [sʌm; səm] [huː] [wɜːr; wər] [boʊld] .
Among the servants were some who were bold .
之中 这 仆人 是 一些 WHO 是 大胆的 .

众家丁有胆大的，

[ˈfɔːloʊ] [brˈhaɪnd] .
Follow behind .
跟随 在后面 .

跟随在后。

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈtwenti] [ɔːr] [soʊ] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] .
Then another twenty or so people arrived .
然后 其他 二十 或者 所以 人们 到达的 .

随后又来了二十余人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] ,
Each held a torch ,
每个 握住 一个 火炬 ,

各执火把，

[goʊ][tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go to the treasury to take a look .
去 到 这 财政部 到 拿 一个 看 .

到银库前去看。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [əˈpɪrd] [ɪn] [mɪd] - [eɪ] .
Suddenly , a flash of lightning appeared in mid - air .
突然 , 一个 闪光 的 闪电 出现 在 中 - 空气 .

猛见半空中电光一瞬，

[ðen] [ə; eɪ] [klæp] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] [ˈsaʊndɪd] .
Then a clap of thunder sounded .
然后 一个 拍 的 雷 听起来 .

随即响了一个霹雷，

[ðə; ði] [vɔːlt] [dɔːz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The vault doors were wide open .
这 金库 门 是 宽的 打开 .

只见银库门大开，

[ə; eɪ] [hjuːdʒ] [waɪt] [ˈpaɪθɑːn] , [ˈsevrəl] [ˈmiːtɜːz] [lɔːŋ] , [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ɪnˈsaɪd] .
A huge white python , several meters long , emerged from inside .
一个 巨大的 白色的 Python , 一些 米 长的 , 出现 从 里面 .

从里边走出数丈长一条大白蟒，

[wɪð; wɪθ] [hed] [held] [haɪ] ,
With head held high ,
和 头 握住 高的 ,

扬着头，

[aɪˈtiː] [ɪz] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [fiːt] [haɪ] ;
It is about five or six feet high ;
它 是 关于 五 或者 六 脚 高的 ;

有五六尺高下；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfaɪərbɔ:l][ɪn][ɪts] [məʊθ] ,
With the fireball in its mouth ,
和 这 火球 在 它是 嘴 ,

口内衔着那火球，

[hiː; hi][ræn] [tɔ:rd] [ðə; ði][kraʊd] .
He ran toward the crowd .
他 跑 朝向 这 人群 .

向众人奔来，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [ˈnɪrli] [ˈfeɪntɪd] .
The servants were so frightened they nearly fainted .
这 仆人 是 所以 害怕 他们 几乎 昏厥 .

吓的众家丁魂消魄散，

[ðeɪ] [fled] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They fled for their lives as fast as they could .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 作为 快速地 作为 他们 可以 .

如飞的逃命。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][mɪd] - [er] .
Yu Bing was in mid - air .
于 必应 曾是 在 中 - 空气 .

于冰在半空中，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He waved his hand a few times .
他 挥手 他的 手 一个 很少 时代 .

用手招了几下，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈpaɪθɑ:n] [ðen] [sɔ:d] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] .
The white python then soared straight into the blue sky .
这 白色的 Python 然后 飙升 直的 进入 这 蓝色的 天空 .

那白蟒便直上青霄。

[ju] - [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈpaɪθɑ:nz] [bæk] .
Yu Bingteng mounted the python's back .
于 - 安装 这 Python 的 后退 .

于冰腾身跨上了蟒背，

[aɪ ˈti:] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈwestwərd] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
It disappeared westward like lightning .
它 消失 向西 喜欢 闪电 .

如电逝的一般向西去了。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][jæn] [ˈsɔŋz] [ˈhaʊshəʊld] [ˈɑ:rgju:d] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
The men and women in Yan Song's household argued until dawn .
这 男人 和 女性 在 严 歌曲的 家庭 争论 直到 黎明 .

严嵩家男女直吵闹到天明，

[ɪn][ðə; ði] [ˈtʃeklɪst] ,
In the checklist ,
在 这 检查清单 ,

查点库中，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [wɜ:r; wər] [ˈmɪsɪŋ] .
More than 263 , 000 taels were missing .
更多的 比 - , - 两 是 丢失的 .

少了二十六万三千余两。

[streɪndʒ] [θɪŋz] [ˈhæpənd] .
Strange things happened .
奇怪的 事物 发生 .

事出怪异，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fəɹˈbɪdn̩] [frʌm; frəm] [ˈəʊvəstepɪŋ] [hɪz; ɪz] [bəʊndz] [baɪ] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ɪn]
He was forbidden from overstepping his bounds by any of the servants in
他 曾是 禁止 从 越界 他的 界限 经过 任何 的 这 仆人 在
[ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
the household .
这 家庭 .

戒逾府中大小人等，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈviːld] .
Not a single word can be revealed .
不是 一个 单身的 单词 能 是 揭晓 .

一字不可露泄。

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ][ə; eɪ][tɪn] [bɔːl] .
Yan Song was hit in the chest by a tin ball .
严 歌曲 曾是 打 在 这 胸部 经过 一个 锡 球 .

严嵩被锡球打中胸膛，

[ðə; ði][ˈɪndʒəri][ɪz] [stiːl] [ˌsuːpəɹˈfi(ə)] .
The injury is still superficial .
这 受伤 是 仍然 浅 .

受伤还浅，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ˈæftər][ˈoʊnli] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] .
He went to court after only five or six days .
他 去 到 法庭 后 仅有的 五 或者 六 天 .

只五六天就上了朝。

[haʊˈevər] , [ɪf] [ˈɪː] [ˈruːoʊ][wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [baɪ][ə; eɪ][tɪn] [bɔːl] ,
However , if Shi Ruo was hit in the back of the neck by a tin ball ,
然而 , 如果 史 若 曾是 打 在 这 后退 的 这 脖子 经过 一个 锡 球 ,
惟世若被锡球打中项后总筋，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪnˈtens] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ðæt] [hiː; hi] [derd] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [muːv] [hɪz; ɪz]
The pain was so intense , day and night , that he dared not even move his
这 疼痛 曾是 所以 激烈的 , 天 和 夜晚 , 那 他 敢于 不是 甚至 移动 他的
[hed] .
head .
头 .

昼夜疼痛的连头也不敢动一动儿；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] .
There was no murderous intent .
那里 曾是 不 杀人犯 意图 .

无可杀气，

[jæn] [ˈnaɪən][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈtwenti] [ˈlæʃɪz] .
Yan Nian was given twenty lashes .
严 年 曾是 给定 二十 睫毛 .

将阎年打了二十板。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [rɪˈspektəbl̩] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] [ˈfæməli] .
He was the most respectable member of the Yan family .
他 曾是 这 最多 可敬 成员 的 这 严 家庭 .

他是严府中第一有体面的家人，

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
Today I suffer such a great humiliation .
今天 我 遭受 这样的 一个 伟大的 屈辱 .

今日受此大辱，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡrɪ] [aɪ][ˈɔːlmoʊst] [daɪd] .

I was so angry I almost died .
我 曾是 所以 生气的 我 几乎 死亡 .

几乎气死。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ju] [bɪŋ] [roʊd] [ðə; ði] ['paɪθɑːn][tuː; tə] ['lɒŋ,ʃæn] [ɪn] ['ʃæn'fi:] .

Furthermore , Yu Bing rode the python to Longshan in Shaanxi .
此外 , 于 必应 骑 这 Python 到 龙山 在 陕西 .

再说于冰骑蟒到了陕西陇山，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] ['paɪθɑːnz] [hed] [wɪð; wɪθ][maɪ][hænd]

Pointing the python's head with my hand .
指向 这 Python 的 头 和 我的 手

用手将蟒头一指，

[ðə; ði] ['paɪθɑːn] [ðen] [tɜːrnd] [ɪts] [hed] ['daʊnwərdz] .

The python then turned its head downwards .
这 Python 然后 转向 它是 头 向下 .

那蟒便头朝下，

[teɪl] [ʌp] ,

Tail up ,
尾巴 向上 ,

尾朝上，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [kæ'skeɪdɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

It was like the Milky Way cascading down from the sky .
它 曾是 喜欢 这 乳白色 方式 级联 向下 从 这 天空 .

就像天上银河倒泻下来一般，

[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,

Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

落在地下，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɡoʊld] ['ɪŋɡəts] .

They are all gold ingots .
他们 是 全部 金子 锭 .

都是元宝。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['tæləsmən][frʌm; frəm][ðə; ði][tɪn] [bɔːl] .

Yu Bing then removed the talisman from the tin ball .
于 必应 然后 已移除 这 护符 从 这 锡 球 .

于冰又将锡球上符咒收回，

[liːv] [aɪ 'tiː][ə'saɪd] .

Leave it aside .
离开 它 旁边 .

丢在一边。

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] ['buːdɪst] ['temp(ə)] ,

Entering the Buddhist temple ,
进入 这 佛教徒 寺庙 ,

走入佛庙，

[ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [stiːl] [ðer; ðər] .

The door to the painting is still there .
这 门 到 这 绘画 是 仍然 那里 .

见画的那门儿依然还在，

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] - [ænd; ænd][ɔːl][ðə; ði][ɡɔdz][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Then they brought Dingjia and all the gods to the capital .
然后 他们 带来 - 和 全部 这 神 到 这 首都 .

随将丁甲众神拘来；

[hiː; hi] [ðen] [let] [hɪz; ɪz] [her] [daʊn] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
He then let his hair down and brandished a sword .
他 然后 让 他的 头发 向下 和 挥舞 一个 剑 .

又披发仗剑，

[pʊʃ] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
Push open the door to the painting .
推 打开 这 门 到 这 绘画 .

将画的门儿推开，

[ðə; ði][ɡɒdz][ɑːr; ər] ['trʌblɪd] [tuː; tə] [send] [ɔːl][ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn'saɪd] .
The gods are troubled to send all the silver inside .
这 神 是 麻烦 到 发送 全部 这 银 里面 .

烦众神将将银子都送入去，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['fɪnɪʃt] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
It was not finished until dawn .
它 曾是 不是 完成的 直到 黎明 .

至天明时方完。

[ɪn'saɪd] [ðæt] [dɔːr] ,
Inside that door ,
里面 那 门 ,

那门儿内，

[ðə; ði] [ɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ði][aɪs] [kriːm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][aɪs] ['festɪvl; 'festəvəl] .
The invitation to borrow the ice cream will be released before the Ice Festival .
这 邀请 到 借 这 冰 奶油 将要 是 发布 前 这 冰 节日 .

将于冰日前的借帖丢出，

[kloʊz] [ɪ'miːdiətli] .
Close immediately .
关闭 立即地 .

立即关闭。

[ju] [bɪŋ] [rə'peɪld, rɪ'peɪld][ðə; ði][ɡɒdz] .
Yu Bing repelled the gods .
于 必应 排斥 这 神 .

于冰退了众神，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [stɔːr] ,
Back in the store ,
后退 在 这 店铺 ,

回到店中，

[ʃiːɑːŋ] [lɪˈɑːn] ,
Xiang Lian ,
向 连 ,

向连、

[ðə; ði] [tuː] [men] [təʊld][ðem; ðəm][ðə; ði] ['stɔːri] .
The two men told them the story .
这 二 男人 讲述 他们 这 故事 .

金二人告诉了一遍。

[ðə; ði] [tuː] [læft] ['laʊdli] .
The two laughed loudly .
这 二 笑了 高声 .

二人大笑，

绿野仙踪 清 李百川

第74/163页

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv][ædmə'reɪ(ə)n] .
They were full of admiration .
他们 是 满的 的 钦佩 .

称羨不已。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [steɪ] [hɪr] ['eni] [bːŋgər] ? "
" How can we stay here any longer ? "
" 如何 能 我们 停留 这里 任何 更长 ? "

“此地安可久停？

" [wiː; wi][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] [hɛŋ'ʃɑːn] [tə'geðər] . "
" We can go to Hengshan together . "
" 我们 能 去 到 衡山 一起 . "

可同去衡山。”

[soʊ][hiː; hi] [led][ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] [pleɪs] .
So he led the two to a deserted place .
所以 他 引领 这 二 到 一个 荒凉的 地方 .

于是领二人到无人之地，

[sə'pɔːrt] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Support the two people with both hands .
支持 这 二 人们 和 两个都 双手 .

用左右手扶住二人，

[klaʊdz] [raɪz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Clouds rise in the sky ,
云 上升 在 这 天空 ,

架云起在空中，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [hɛŋ'ʃɑːn] .
They went to Hengshan .
他们 去 到 衡山 .

向衡山去了。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['peɪʃənts] ['ɪlnəs] [wʌz; wəz] [kjʊr] ['oʊnli]['æftər] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['dɑːktər] .
The patient's illness was cured only after being treated by a doctor .
这 患者 疾病 曾是 治愈 仅有的 后 存在 治疗 经过 一个 医生 .

医得同人病始痊，

[tɪn] [bɔːl] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
Tin ball is given to powerful and treacherous officials .
锡 球 是 给定 到 强大的 和 奸诈 官员 .

锡球偏送与权奸。

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdi:əti][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] - [tɜ:rm] [dɪˈpɑ:zɪt] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈswɪndlər] .
Even a deity with a short - term deposit can still be a swindler .
甚至 一个 神 和 一个 短的 - 学期 订金 能 仍然 是 一个 骗子 .
神仙短钞犹行骗，

[noʊ] [ˈwʌndər] [ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] [lʌv] [ˈmʌni] [soʊ] [mʌt]] .
No wonder ordinary people love money so much .
不 想知道 普通的 人们 爱 钱 所以 很多 .
无怪凡夫倍爱钱。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði][ˈprɑ:ɪg(ə)] [sʌn] , [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌeɪtʃ,ju:ˈei] ,
Chapter 47 The Prodigal Son , Jealous of His Wife , Accompanied by Zhang Hua ,
章 - 这 浪子 儿子 , 嫉妒的 的 他的 妻子 , 伴随 经过 张 华 ,
[ə; eɪ] [ˈprɑ:stətu:ts] [gest] , [ænd; ənd] [əˈloʊn] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ru:m]
a Prostitute's Guest , and Alone in an Empty Room
一个 妓女的 客人 , 和 独自的 在 一个 空的 房间
第四十七回寿虔婆浪子吃陈醋伴张华嫖客守空房

[ðə; ði][ˈpovəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

[ðə; ði] - [ˈsɪstər] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈhɑ:rtləs] .
The Pingkang sisters are the most heartless .
这 - 姐妹 是 这 最多 狠心 .
平康姊妹最无情，

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwi:n] [ˈsnɑ:bəri] [ænd; ənd][self] - [ˈɪntrəst] [ɪz] [tu:] [klɪr] .
The distinction between snobbery and self - interest is too clear .
这 区别 之间 势利眼 和 自己 - 兴趣 是 也 清除 .
势利太分明。

[lɪˈju:] [læŋ] [əˈbændənd] ,
Liu Lang abandoned ,
刘 朗 弃 ,
刘郎弃，

[ˈru:ən] - .
Ruan Langying .
阮 - .
阮郎迎。

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə][kɑ:m] [daʊn] .
It's hard to calm down .
它是 难的 到 冷静的 向下 .
相对气难平，

[ˈsaɪŋ] [ˈdi:pli] , [aɪ] [gɑ:rd] [maɪ] [ˈloʊnli] [læmp] .
Sighing deeply , I guard my lonely lamp .
叹息 深 , 我 警卫 我的 孤独 灯 .
长叹守孤檠，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtrʌb(ə)] [ˈfɔ:lɪŋ] [əˈsli:p] .
I have trouble falling asleep .
我 有 麻烦 坠落 睡着了 .
睡难成。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ʌv; əv] [lʌv] [ɑ:r; ər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][ˈgɑʊ][ˌsi:,i:ˈen] .
A thousand kinds of love are entrusted to Gao Cen .
一个 千 种类 的 爱 是 受托 到 高 中心 .
千般恩爱寄高岑，

[hiː; hi] ['pɒndəd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He pondered to himself .
他 沉思 到 他自己 :

自沉吟。

[raɪt] [tuːn] : " [pi:tʃ] ['blɑ:səm] ['wɔ:tər] "
Right tune : " Peach Blossom Water "
正确的 调 : " 桃 开花 水 "

右调《桃花水》

[naʊ] , [ju] [bɪŋ] [helpt] [lɪɑ:n] . . .
Now , Yu Bing helped Lian . . .
现在 , 于 必应 帮助 连 . . . :

且说于冰扶了连、

[kɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Kim and his companion ,
金 和 他的 伴侣 ,

金二人，

[aʊt'saɪd] [dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] ,
Outside Jade House Cave ,
外部 玉 房子 洞穴 ,

到玉屋洞外，

[ðə; ðɪ] [klaʊdz] [dɪ'sendɪd] .
The clouds descended .
这 云 下降 :

落下云头。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['tru:li] [maɪn] [naʊ] . "
" My heart is truly mine now . "
" 我的 心 是 真的 矿 现在 : "

“此刻的心才是我的了。

[ɪts] [soʊ][kəʊld] !
It's so cold !
它是 所以 寒冷的 !

好冷！

[ɪts] [soʊ][kəʊld] !
It's so cold !
它是 所以 寒冷的 !

好冷！ ”

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [geɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɑ:n] .
The city gate was knocked on .
这 城市 门 曾是 敲门 在 :

城璧叫门，

[buː] ['zi:] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [nelt] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm] .
Bu Xie came out and knelt to receive him .
布 谢 来了 出去 和 跪下 到 收到 他 .

不邪出来跪接。

[ɪːv(ə)n] ,
even ,
甚至 ,

连、

[dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɔ:] [ðæt] [bu:] ['zi:] [hæd; həd][ə; eɪ] ['ju:θfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [her]
Jin and his companion saw that Bu Xie had a youthful face and white hair
斤 和 他的 伴侣 锯 那 布 谢 有 一个 青春 脸 和 白色的 头发
.
:
.

金二人见不邪童颜鹤发，

[ˈdaʊɪst] [roubz] [ænd; ənd] [sɪlk] ['sæʃɪz] ,
Taoist robes and silk sashes ,
道教 长袍 和 丝绸 腰带 ,

道衣丝绦，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['fɒli] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['bi:ɪŋ] .
He was actually a fully enlightened being .
他 曾是 实际上 一个 完全 开明 存在 .

竟是一得道全真，

[wer] [ɪz][ðer; ðər]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] ['mʌŋki] - [laɪk] [ə'pɪrəns] ?
Where is there even a trace of monkey - like appearance ?
在哪里 是 那里 甚至 一个 痕迹 的 猴 - 喜欢 外貌 ?

那里有半点猴相？

[ðə; ðɪ] [θri:] [sæt][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [stoʊn] [hɔ:l] .
The three sat inside the stone hall .
这 三 卫星 里面 这 石头 大厅 .

三人坐在石堂内。

[ju] - [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['herətɪk] :
Yu Bingxiang is not a heretic :
于 - 是 不是 一个 异教徒 :

于冰向不邪道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ju:; jʊ]['i:v(ə)n] . . . "
" This is what you even . . . "
" 这 是 什么 你 甚至 . . . "

“这是你连、

[dʒɪn] - ,
Jin Ershishu ,
斤 - ,

金二位师叔，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔr; jər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
You may come and pay your respects .
你 可能 来 和 支付 你的 尊重 .

可过来拜见。”

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][baʊ; boʊ] [daʊn] .
He did not bow down .
他 做过 不是 弓 向下 .

不邪下拜。

['sɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[noʊ] [rɪ'pleɪsmənt] .
No replacement .
不 替代品 .

不换，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [nelt] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] .
They also knelt and bowed in return .
他们 还 跪下 和 鞠躬 在 返回 。

亦跪拜相还。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] .
Yu Bing then arranged for an incense table to be set up .
于 必应 然后 安排 为了 一个 香 桌子 到 是 放 向上 。

于冰又着排设香案，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd][bæg] [biˈstəʊ] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
Place the clothing and bag bestowed by the Fire Dragon Immortal in the front .
地方 这 衣服 和 包 授予 经过 这 火 龙 不朽 在 这 正面 。

把火龙真人赐的衣包放在正面，

[hiː; hi] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
He bowed four times .
他 鞠躬 四 时代 。

大拜了四拜。

[ˈoʊpən][tuː; tə] [wɑːtʃ] .
Open to watch .
打开 到 手表 。

打开观看，

[ɪnˈsaɪd] [ɪz][ə; eɪ] [naɪn] - [ˈpetld] [ˈloʊtəs] [ˈflaʊər] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [fɔːr; fər] [ˈhoʊldɪŋ] [ʌp] [wʌnz]
Inside is a nine - petaled lotus flower and a golden crown for holding up one's
里面 是 一个 九 - 花瓣 莲花 花 和 一个 金的 王冠 为了 保持 向上一个人的

[her] .
hair .
头发 。

内有九瓣莲花束发金冠一顶，

[ə; eɪ][skaɪ] - [bluː] [ˈfaɪər] - [rɪˈzɪstənt] [klɔːθ] [roʊb] .
A sky - blue fire - resistant cloth robe .
一个 天空 - 蓝色的 火 - 抵抗的 布 长袍 。

天青火浣布袍一件，

[ə; eɪ] [raɪˈnɔːsərəs] [hɔːrn] [ˈherpɪn] ,
A rhinoceros horn hairpin ,
一个 犀牛 喇叭 簪 。

通天犀发簪一根，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [saɪlk] [ˈrɪbən] , [meɪd] [ʌv; əv] [ˈtɜːrkwɔɪz] [hɪˈbɪskəs, haɪˈbɪskəs] [ruːt] .
A single silk ribbon , made of turquoise hibiscus root .
一个 单身的 丝绸 丝带 ， 制成 的 绿松石 木槿花 根 。

碧色芙蓉根丝绦一条，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][dɑːrk] [bluː] [piːtʃ] - [ˈpætərnd] [buːts] .
A pair of dark blue peach - patterned boots .
一个 一对 的 黑暗的 蓝色的 桃 - 图案 靴子 。

墨青桃丝靴一双。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After Yu Bing finished bowing ,
后 于 必应 完成的 鞠躬 。

于冰拜罢，

[wer] [,aɪˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
Wear it immediately .
穿 它 立即地 。

即穿带起来。

[ðə; ði] ['tælənt] [pu:l] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [kəm'pli:t] .
The talent pool was originally complete .
这 天赋 水池 曾是 起初 完全的 :

人才原本齐整，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
In addition , the clothing is exquisite .
在 添加 , 这 衣服 是 精美的 :

又兼服饰精美，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; ei] ['ɡoʊldən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pæləs] .
She was truly a golden immortal from the Jade Palace .
她 曾是 真的 一个 金的 不朽 从 这 玉 宫殿 :

真是瑶台玉宇的金仙。

['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envi] .
Cheng Bi and the others were filled with envy .
程 双 和 这 其他的 是 已填 和 嫉妒 :

城璧等各欣羨不已，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ɪntu:] ['daʊɪst] [roʊbz] . . . "
" **Since the elder brother has changed into Taoist robes** . . . "
" 自从 这 长老 兄弟 有 已更改 进入 道教 长袍 . . . "

“大哥既改换道服，

" [ɑ:r; ər][wi; wi] [ʌn'ʃʊr] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][tu; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] ? "
" **Are we unsure whether or not to change it ?** "
" 是 我们 不确定 无论 或者 不是 到 改变 它 ? "

我们不知改的改不得？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [sɪns] [ju; jʊ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [bɪ'kʌm] [ə; ei] [mʌŋk] , "
" **Since you have already become a monk** , "
" 自从 你 有 已经 变得 一个 僧 , "

“既已出家，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ænd; ənd][ɔ:'ləʊs] [tɔ:rdz] [ðə; ði][nɑ:n] - [hə'retɪk(ə)] [pæθ] :
And also towards the non - heretical path :
和 还 向 这 非 - 异端 小路 :

又向不邪道：

" [ju; jʊ][kæn; kən] [ju:z] ['spelz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] . "
" **You can use spells that are of utmost importance** . "
" 你 能 使用 咒语 那 是 的 极致 重要性 . "

“可将要紧应用法术，

[pæs] [ðɪs] [ɑ:n][tu; tə][jɔr; jər] [tu:] ['si:niər] ['ʌŋkəlz] .
Pass this on to your two senior uncles .
经过 这 在 到 你的 二 高级的 叔叔们 :

传与你二位师叔些。

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈdʒɔːŋˈfiː] [raɪt] [naʊ] .
I'm going to Jiangxi right now .
我是 去 到 江西 正确的 现在 .

我此刻去江西走遭，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈlaɪkli] [teɪk] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [rɪˈtʊːrn] .
It will likely take several months before he returns .
它 将要 可能 拿 一些 几个月 前 他 返回 .

大要得数月方回。”

[buː] [ˈziː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə] [wɜːr; wər] [ˈeskɔːtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Bu Xie and the others were escorted out of the cave .
布 谢 和 这 其他的 是 护送 出去 的 这 洞穴 .

不邪等送出洞外，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
It flew into the air .
它 飞翔 进入 这 空气 .

凌空去了。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wen] [ruːjuː] ,
Speaking of Wen Ruyu ,
请讲 的 温 如玉 ,

再说温如玉，

[sɪns] [ju] [bɪŋ] [ˈdɪsəˈpɪrɪd] [ðæt] [naɪt] , [ˈriːpleɪsɪn] [ðə; ði] [veɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflaʊə] [ˈpet(ə)l] . . .
Since Yu Bing disappeared that night , replacing the vase with a flower petal . . .
自从 于 必应 消失 那 夜晚 , 替换 这 花瓶 和 一个 花 花瓣 . . .

自于冰那晚用花瓶替换的遁去，

[ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [fɔːr; fər][dʒɪn] - [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [soʊkt] .
The bedding for Jin Zhong'er was completely soaked .
这 寝具 为了 斤 - 曾是 完全地 浸泡过 .

将金钟儿被褥全湿，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] .
The next day , he secretly instructed Zhang Hua .
这 下一个 天 , 他 偷偷 指示 张 华 .

次日暗中吩咐张华，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] .
They were sent to Tai'an to invite Miao the Bald .
他们 是 发送 到 泰安 到 邀请 苗 这 秃 .

推往泰安请苗秃子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [baɪ] [tuː] [brʊʊˈkeɪd] [kwɪlt] [ˈkʌvəz] .
He was asked to buy two brocade quilt covers .
他 曾是 问 到 买 二 锦缎 被子 封面 .

着他买锦缎被褥面二件，

[send] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [ˈkwɪkli] .
Send it over quickly .
发送 它 超过 迅速地 .

速速的送来。

[θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Three or four days later ,
三 或者 四 天 之后 ,

过了三四天，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][ɪz] [bæk] .
Zhang Hua is back .
张 华 是 后退 .

张华回来，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][faɪv] - [ˈkʌlərd] [brʊɹˈkeɪd] [kwɪlt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈblɑ:kɪ] [ænˈti:k] [ˈpætərn] .
I bought a five - colored brocade quilt with a blocky antique pattern .
我 买 一个 五 - 有色 锦缎 被子 和 一个 方块状 古董 图案 .

买了五彩水纹块式博古图锦缎被料一件，

[əˈnʌðər] [pi:s] [ʌv; əv][skaɪ] - [blu:] [ˈfæbrɪk][ˈwʊʊv(ə)n][wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈbʌtərflaɪz] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [dʒɔɪ]
Another piece of sky - blue fabric woven with gold and butterflies symbolizing joy
其他 片 的 天空 - 蓝色的 织物 编织 和 金子 和 蝴蝶 象征 喜悦
[ænd; ənd][riˈju:niən] .
and reunion .
和 团圆 .

又天青地织金喜相逢蝴蝶褥料一件，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [ru:ju:] [fɔ:r; fər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Presented to Ruyu for inspection ,
呈现 到 如玉 为了 检查 ,

呈与如玉过目，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ði:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bɔ:t] [baɪ] [θɜ:rd] [ˈmæstər][ˈmiəu] . "
" These were all bought by Third Master Miao . "
" 这些 是 全部 买 经过 第三 掌握 苗 . "

“这都是苗三爷买的，

[aɪˈti:] [kɔ:st][ə; eɪ][ˈtʊʊt(ə)l][ʌv; əv] [naɪn] [teɪl] [ænd; ənd] [eɪt] [meɪs] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
It cost a total of nine taels and eight mace of silver .
它 成本 一个 全部的 的 九 两 和 八 锤 的 银 .

共费了九两八钱银子。

[ˈhaʊzɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] .
Housing has been found .
住房 有 到过 成立 .

住房也寻下了。

[θɜ:rd] [ˈmæstər][ˈmiəu][ˈi:v(ə)n] [tʊk] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Third Master Miao even took the little boy to take a look .
第三 掌握 苗 甚至 采取 这 小的 男生 到 拿 一个 看 .

苗三爷还领小的去看了看，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈkɔ:tjɑ:dz] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn] [ɪn] [bæk] .
There are two courtyards , one in front and one in back .
那里 是 二 庭院 , 一 在 正面 和 一 在 后退 .

前后两进院子，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [θri:] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ˈhaʊzɪz] .
There are also three courtyard houses .
那里 是 还 三 庭院 房屋 .

也有三间庭屋。

[ɔ:lˈðʊʊ] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stoʊn] [ɑ:r; ər] [smɔ:l]
Although the wood and stone are small
虽然 这 木头 和 石头 是 小的

木石虽小些，

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈrelətɪvli] [nu:] .
The houses are all relatively new .
这 房屋 是 全部 相对地 新的 .

房子到都是半新的。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti]
Inside the west gate of the city
里面 这 西方 门的 这 城市

在城西门内，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] [mju:l] [ænd; ənd] [hɔ:rs] ['mɑ:rkɪt] ,
To the left of the mule and horse market ,
到 这 左边 的 这 骡子 和 马 市场 ,
骡马市儿左边，

[ðə; ði] ['gerthaʊs] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
The gatehouse faces south .
这 门房 面孔 南 .

坐北朝南的门楼，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv] - [ru:mz; rʊmz] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
There are a total of 28 rooms , both inside and outside the building .
那里 是 一个 全部的 的 - 房间 , 两个都 里面 和 外部 这 建筑 .

内外共房二十八间。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['pʌd(ə)] [br'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] .
There is a large puddle behind the house .
那里 是 一个 大的 水坑 在后面 这 房子 .

房后有一大水坑。

[ʼʌŋk(ə)]['mɪaʊ] [sed] ,
Uncle Miao said ,
叔叔 苗 说 ,

苗三爷说，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz] ,
If it is his ,
如果 它 是 他的 ,

若典他的，

['oʊnli] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] ;
Only two hundred taels ;
仅有的 二 百 两 ;

只要二百两；

[baɪ] [hɪz; ɪz] ,
Buy his ,
买 他的 ,

买他的，

[aɪ 'ti:][kɔ:sts] - [teɪl] .
It costs 380 taels .
它 成本 - 两 .

要三百八十两。

[ðen] [tel] [ðə; ði][oʊld][mæn] ,
Then tell the old man ,
然后 告诉 这 老的 男人 ,

又着说与大爷，

['weðər] [tu:; tə] [pɑ:n] [ɔ:r] [baɪ] ,
Whether to pawn or buy ,
无论 到 典当 或者 买 ,

或典或买，

[goʊ][ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
Go and discuss it quickly .
去 和 讨论 它 迅速地 .

快去商议，

[ðɪs] [haʊs] [sti:l] [lʊks] [prɪ'zentəbl] ;
This house still looks presentable ;
这 房子 仍然 看起来 像样 ;

这房子还像个局面；

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [l'eɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ;

迟几天，

[ðeɪ] [bɔ:t] [,aɪ 'ti:] .
They bought it .
他们 买 它 .

人家就买了。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] .
He also had a letter with the old man .
他 还 有 一个 信 和 这 老的 男人 .

还与大爷有书字。”

[hi:; hi] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ru:jʊ:] .
He took it out and handed it to Ruyu .
他 采取 它 出去 和 递交 它 到 如玉 .

取出递与如玉。

[ru:jʊ:] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [æskt] :
Ruyu looked at it and asked :
如玉 看起来 在 它 和 问 :

如玉看了问道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [θɜ:rd] ['mæstər]['mɪəu] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] ? "
" Have you found a place for Third Master Miao to live ? "
" 有 你 成立 一个 地方 为了 第三 掌握 苗 到 居住 ? "

“苗三爷的住房寻下了没有？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [θɜ:rd] ['mæstər]['mɪəu] ['dɪdnt] ['men](ə)n] [,aɪ 'ti:] . "
" Third Master Miao didn't mention it . "
" 第三 掌握 苗 没有 提到 它 . "

“苗三爷没有说起。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[pæk] [jɔr; jər][bægz] ['veri] [ˈɜ:rlɪ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
Pack your bags very early tomorrow morning .
盒 你的 包 非常 早期的 明天 早晨 .

“明日绝早的收拾行李，

[aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [goʊ] [bæk] .
I want to go back .
我 想 到 去 后退 .

我好回去，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [ju:; jʊ] [haɪrd] [ə; eɪ] ['kæɪrdʒ] [tə'deɪ] .
It would be best if you hired a carriage today .
它 会 是 最好的如果 你 雇用 一个 运输 今天 .

你今日雇便一辆车子方好。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [aɪ] [keɪm] [baɪ][kɑːr] . "
" I came by car . "
" 我 来了 经过 车 " . "

“小的就是坐车来的。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][hæd; həd][dʒʌst] [left] .
Zhang Hua had just left .
张 华 有 只是 左边 .

张华方才出去，

[dʒɪŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Jin Zhong'er immediately came over .
斤 - 立即地 来了 超过 .

金钟儿旋即走来。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [bɔːt] [tuː] [sets] [ʌv; əv] [ˈbedɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" I bought two sets of bedding for you . "
" 我 买 二 套 的 寝具 为了 你 " . "

“我与你买了两件被褥料，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a look .
拿 一个 看 .

你看看。

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [biː; bi][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [jɔːrɪ] .
I'm afraid it won't be as good as yours .
我是 害怕的 它 惯于 是 作为 好的 作为 你的 .

到只怕不如你的好。”

[dʒɪŋ] - [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [lʊk] .
Jin Zhong'er didn't even look .
斤 - 没有 甚至 看 .

金钟儿也不看，

[fɜːrst] , [meɪk] [ə; eɪ] [ˈkʌlər] [pæθ] :
First , make a color path :
第一的 , 制作 一个 颜色 小路 :

先作色道：

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [ˈnɑːnsens] . "
" This is all nonsense . "
" 这 是 全部 废话 " . "

“这都是胡做作，

[waɪ] [weɪst] [ɔːl] [ðæt] [ˈmʌni] ?
Why waste all that money ?
为什么 浪费 全部 那 钱 ?

何苦又费这些银子？ "

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[noʊ] [mɔːr] ,
No more ,
不 更多的 ,

“没多的，

" [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] . "
" No more than ten taels . "
" 不 更多的 比 十 两 . "

不过十两上下。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈlaʊd] . "
" Not even one or two should be allowed . "
" 不是 甚至 一 或者 二 应该 是 允许 . "

“就是一两也不该。

[ɪf] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ˈhɑːrbər] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkɑːmpensetɪŋ] [fɔːr; fər] [wʌt] [wiːv]
If you and I were to harbor the intention of compensating for what we've
如果 你 和 我 是 到 港口 这 意图 的 补偿 为了 什么 我们已经
[ɔːlredi] [peɪd] ,
already paid ,
已经 有薪酬的 ,

你若和我存起赔垫东西的心来，

[ðæt] [wəʊnt] [wɜːrk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

就不成事了。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] .
He then reached out and opened the bedding to look at it .
他 然后 达到 出去 和 打开 这 寝具 到 看 在 它 .

又伸手将被褥料打开观看。

[ðə; ði] [ˈwʊʊv(ə)n] [broʊˈkeɪd] [wʌz; wəz] [ˈdæzɪŋ] .
The woven brocade was dazzling .
这 编织 锦缎 曾是 耀眼的 .

见织的云锦灿烂，

[ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] ,
Dazzling and eye - catching ,
耀眼的 和 眼睛 - 捕捉 ,

耀目夺睛，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] [ˈbrɔːdli] [ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but smile broadly and said :
他 不能 帮助 但 微笑 总体而言 和 说 :

不由的笑逐颜开道：

" [sɪns] [juːv] [ˈkaɪndli] [bɔːt] [aɪ ˈtiː] ,
" Since you've kindly bought it ,
" 自从 你已经 亲切地 买 它 ,

“既承你的情买来，

[aɪ] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [maɪ] ['perənts] [tu:; tə] [si:] .
I'll take it to my parents to see .
患病的 拿 它 到 我的 父母 到 看 :

我拿去着我爹妈看看，

[ðeɪ] [ʌndər'stænd] [wʌt] [ju:; jʊ] [mi:n] .
They understand what you mean .
他们 理解 什么 你 意思是 :

着他们也知道你这番意思。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [grɪn] .
He took it out with a grin .
他 采取 它 出去 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻的拿出去了。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['fæməli] ['tri:tɪd] [wen] [ru:ju:] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['kaɪndnəs] .
From then on , the family treated Wen Ruyu with exceptional kindness .
从 然后 在 , 这 家庭 治疗 温 如玉 和 非凡的 仁慈 :

自此一家儿待温如玉分外亲切。

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] ['kʌmpəni] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
Xiao Mazi would come to keep him company from time to time .
肖 玛兹 会 来 到 保持 他 公司 从 时间 到 时间 :

萧麻子时来陪伴。

[aɪ] ['lɪŋgə] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [fɔ:r] [deɪz] .
I lingered for another four days .
我 徘徊不去 为了 其他 四 天 :

又留恋了四天，

[fæn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] .
Fang returned to Tai'an .
方 返回 到 泰安 :

方回泰安去。

[brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi] [left] [sɪks'ti:n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] [sæn] .
Before leaving , he left sixteen taels of silver with Zheng San .
前 离开 , 他 左边 十六 两 的 银 和 郑 圣 :

临行与郑三留了十六两银子。

[ðə; ði] ['gouldən] [bel] [təʊlz] , ['prɑ:mɪsɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'tɜ:rn] [deɪt] .
The golden bell tolls , promising a return date .
这 金的 钟 收费 , 有前途 一个 返回 日期 :

与金钟叮定归期。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [wɪð; wɪθ] ['miau] [ti ju] .
He went to Tai'an to discuss matters with Miao Tu .
他 去 到 泰安 到 讨论 事情 和 苗 图 :

到泰安和苗秃相商，

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sɪks'ti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Three hundred and sixty taels of silver ,
三 百 和 六十 两 的 银 ,

用三百六十两银子，

[baɪ] [ðə; ði] [haʊs] .
Buy the house .
买 这 房子 :

将房子买下。

[ˈmuːvɪŋ] [ˈhaʊs]
Moving house
移动 房子

搬房的事，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈnoʊ] [ˈhɑːrt] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
He had no heart to take care of it .
他 有 不 心 到 拿 关心 的 它 。

他也无心照料，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [tuː] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [hæn] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
The matter was entrusted to two family members , Han Sijing and Zhang
这 事情 曾是 受托 到 二 家庭 成员 , 韩 - 和 张
[,eɪtʃjuːˈei] , [tuː; tə][ˈhænd(ə)] .
Hua , to handle .
华 , 到 处理 。

都交与两个家人韩思敬和张华办理。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [helpt] [ˈmiau][,ti ju][baɪ] [ˈθɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He also helped Miao Tu by thirty taels of silver .
他 还 帮助 苗 图 经过 三十 两 的 银 。

又帮了苗秃三十两银子，

[ˈɔːlsʊʊ] [nɪr] [ðɪs] [mjuːl] [ænd; ənd] [hɔːrs] [ˈmɑːrkɪt] ,
Also near this mule and horse market ,
还 靠近 这 骡子 和 马 市场 ,

也在这骡马市左近，

[aɪ] [faʊnd] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I found several places to live .
我 成立 一些 地方 到 居住 。

寻了几间住房。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈsetld] [ɪn] [ˈbriːfli] .
The two settled in briefly .
这 二 定居 在 简要地 。

两人略安顿了安顿，

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] - .
They then went together to Shimapo .
他们 然后 去 一起 到 - 。

便一齐往试马坡来。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
From then on , people came and went .
从 然后 在 , 人们 来了 和 去 。

自此后来来往往，

[ˈnoʊ] [piːs] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] [ˈevri] [deɪ] .
No peace and quiet every day .
不 和平 和 安静的 每一个 天 。

日无宁贴，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz][ˈhɑːt][æz; əz] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈkoʊl] .
It was as hot as burning coals .
它 曾是 作为 热的 作为 燃烧 煤炭 。

和金钟儿热的和火炭一般。

[ðə; ðɪ] [ˈdeɪli] [ˈdɪsˈkʌʃnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfæməli] ,
The daily discussions of the family ,
这 日常的 讨论 的 这 家庭 ,

逐日家讲论的，

[ɪts] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ju:, jʊ] ['mæriŋ] [em 'i:][ænd; ənd][em 'i:] ['getɪŋ] ['mærid] .
It's all about you marrying me and me getting married .

它是全部 关于 你 结婚 我 和 我 获得 已婚 .
都是你娶我嫁，

[ə; eɪ] [vaʊ] [meɪd] [tu:, tə][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['si:z] .
A vow made to the mountains and seas .

一个 发誓 制成 到 这 山脉 和 海域 .
盟山誓海的话。

['miau] [tu:zsi][ænd; ənd] ['wæŋ] -
Miao Tuzi and Wang Pan'er

苗 图兹 和 王 -
苗秃子与王磐儿，

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,

超过 时间 ,
相交日久，

[aɪ] ['kʊdnɪt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ]['lɪt(ə)][hʌ:t] .
I couldn't help but feel a little hot .

我 不能 帮助 但 感觉 一个 小的 热的 .
不由的也单热起来。

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z] [ju] - [ænd; ənd][aɪ] ['dɪdnɪt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [,ɪntər'ækʃ(ə)n] .
This is all because Yu Pan'er and I didn't have much interaction .

这 是 全部 因为 于 - 和 我 没有 有 很多 相互作用 .
皆因玉磐儿没多的相交，

[tu:, tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['aɪd(ə)][æt; ət] [hoʊm] ,
To avoid being idle at home ,

到 避免 存在 闲置的 在 家 ,
省得闲在家内，

[hi:, hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [rɪ'spɔ:nd] [tu:, tə]['miau] [tu:z] [fju:] ['pɪrsɪŋli] [fɔ:ls] [laɪz] .
He could only respond to Miao Tu's few piercingly false lies .

他 可以 仅有的 回应 到 苗 tu的 很少 刺痛地 错误的 谎言 .
只得也与苗秃几句锥心刺骨的假屁吃。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bɔ:ld][mæn] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How could this bald man withstand it ?

如何 可以 这 秃 男人 经受 它 ?
这秃子那里经受得起？

[hi:, hi]['ɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:, tə] [wɔ:ʃ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] ['evri] [deɪ] .
He also had to wash his face with great care every day .

他 还 有 到 洗 他的 脸 和 伟大的 关心 每一个 天 .
他每日也要舍命的洗脸、

[brʌʃ] [ti:θ] ,
brush teeth ,

刷子 牙齿 ,
刷牙，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a silk robe ,

穿着 一个 丝绸 长袍 ,
穿绸袍子，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [perz] [ʌv; əv] [nu:] ['sætn] [bu:ts] [wɜ:r; wər] [bɔ:t] .
Two or three pairs of new satin boots were bought .

二 或者 三 对 的 新的 缎 靴子 是 买 .
两双双家买新缎靴，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['kleɪvər] .
They are all cunning and clever .
他们 是 全部 狡猾 和 聪明的 .

心眼儿上都存的是俏皮。

[ˈraʊ] [ruːjuː] [peɪd] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɔːstətuːts] [fiː] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Rao Ruyu paid half of the prostitute's fee for him .
拉奥 如玉 有薪酬的 一半 的 这 妓女的 费用 为了 他 .

饶如玉与他垫着一半嫖钱，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [spɛnt] ['sɪksɪ][ɔːr] ['sev(ə)nti] [teɪl] .
He also spent sixty or seventy tael .
他 还 花费 六十 或者 七十 两 .

他还耗去了六七十两。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] [ruːjuː] [ʃʊd; ʊd] [lend] [ˈʒaʊ] ['mɑːziː] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It was also said that Ruyu should lend Xiao Mazi fifty tael of silver .
它 曾是 还 说 那 如玉 应该 借 肖 玛兹 五十 两 的 银 .

又说合着教如玉借与萧麻子五十两，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][mæn] ,
With the help of his man ,
和 这 帮助 的 他的 男人 ,

藉仗他的汉子，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['bætʃələz] [æt; ət] -
Suppressing the bachelors at Shimapo
抑制 这 单身汉 在 -

镇压试马坡的光棍，

[noʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['zɛŋ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [gert] .
No one is allowed to enter the Zheng family's gate .
不 一 是 允许 到 进入 这 郑 家庭的 门 .

不许入郑三家门。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ruːjuː] [tuː; tə] [lend] ['zɛŋ] ['θɜːrti] [ɔːr] ['eɪti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He also instructed Ruyu to lend Zheng thirty or eighty tael of silver .
他 还 指示 如玉 到 借 郑 三十 或者 八十 两 的 银 .

又着如玉借与郑三八十两，

[ə; eɪ][loʊn] [ə'griːmənt] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ʌp] .
A loan agreement was drawn up .
一个 贷款 协议 曾是 绘制 向上 .

立了借契，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʒaʊ] ['mɑːziː] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪntə'mɪdi,əri] .
He and Xiao Mazi acted as intermediaries .
他 和 肖 玛兹 行动 作为 中介 .

他和萧麻子做中见人。

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['stɪpjuleɪt] [ɪn][ðə; ði]['kɔːntrækt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [ɪ'mɪːdiətli] .
The silver stipulated in the contract will be returned immediately .
这 银 规定的 在 这 合同 将要 是 返回 立即地 .

契上写的银便即还，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɔːr] [mʌnθ] .
Regardless of the year or month .
不管 的 这 年 或者 月 .

不拘年月。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [meɪd] ['dʒuːəlri] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] -
He also made jewelry with Jin Zhong'er .
他 还 制成 珠宝 和 斤 -

又与金钟儿打首饰，

[ˈmeɪkɪŋ] [kloʊðz] .
Making clothes .
制作 衣服 .

做衣服。

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n][hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [ˌprɔːstɪˈtuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkʌvər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈhaʊshoʊld]
He even had to pay for prostitution and cover his own household
他 甚至 有 到 支付 为了 卖淫 和 覆盖 他的 自己的 家庭
[ɪkˈspensɪz] .
expenses .
开支 .

连嫖钱偿格并自己家中用度，

[ˌaɪ ˈtiː] [floʊd] [aʊt] [laɪk] [ˈriːəl] [ˈwɔːtər] .
It flowed out like real water .
它 流动 出去 喜欢 真实的 水 .

真水也似的一股往外直流。

[ðə; ðɪ] [haʊs] [praɪs] [ɪz][wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The house price is 1 , 400 taels of silver .
这 房子 价格 是 1 , - 两 的 银 .

将房价银一千四百两，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər] - [left] .
There are only a little over 700 left .
那里 是 仅有的 一个 小的 超过 - 左边 .

只剩下七百多的了。

[wen] [ˈʌðər] [ˈfæməlɪz] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
When other families propose marriage to him ,
什么时候 其他 家庭 提出 婚姻 到 他 ,

凡人家与他说亲事，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] [ɪf] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [əˈɡriː] .
It would be fine if they didn't agree .
它 会 是 美好的如果 他们 没有 同意 .

不依允也还罢了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri] [lʊk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He also refused with an extremely angry look on his face .
他 还 拒绝 和 一个 极其 生气的 看 在 他的 脸 .

他还要以极怒的眉目拒绝。

[ɔːl] [aɪ] [wɑːnt] [ɪz][fɔːr; fər][dʒɪn] - [tuː; tə] [rɪˈfɔːrm] .
All I want is for Jin Zhong'er to reform .
全部 我 想 是 为了 斤 - 到 改革 .

一心只要从良金钟儿。

[ˈzɛŋ] [sæn] [æskt] [fɔːr; fər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
Zheng San asked for eight hundred taels .
郑 圣 问 为了 八 百 两 .

郑三要八百两，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [əˈɡriː] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈfræk(ə)n] [les] .
They wouldn't agree to accept even a fraction less .
他们 不会 同意 到 接受 甚至 一个 分数 较少的 .

少一两也不肯依。

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnəˈprəʊpriət] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] .
Therefore , it is inappropriate to continue discussing this .
所以 , 它 是 不当 到 继续 讨论 这 .

因此再讲不妥。

[ˈʒaʊ] [mɑː][ænd; ənd][ˈmiau][ti ju][ˈɔːlsəʊ] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][ˈruː, ˈɑːr]juː] [juː]
Xiao Ma and Miao Tu also pretended to act as matchmakers for Ru Yu
肖 马 和 苗 图 还 假 装 到 行 为 作 为 媒 人 为 了 鲁 于

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈzɛŋ] [sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] .
in front of Zheng San and his wife .
在 正 面 的 郑 圣 和 他 的 妻 子 。

萧麻和苗秃也替如玉在郑三家两口子面前假为作合。

[ˈɔːfər] [ʌp] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] ,
Offer up to five hundred taels ,
提 供 向 上 到 五 百 两 ,

出到五百两，

[ˈzɛŋ] [sænz] [waɪf] [ˈnevər] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; həɹ] [wei] [ʌv; əv] [əˈdresɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Zheng San's wife never changed her way of addressing him .
郑 桑 的 妻 子 绝 不 已 更 改 她 方 式 的 解 决 他 。

郑三家老婆总不改口。

[dʒɪn] - [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈmætər] ,
Jin Zhong'er for this matter ,
斤 - 为 了 这 事 情 ,

金钟儿为此事，

[aɪv] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈɑːrgjuːmənts][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [æz; əz] [wel] .
I've had several arguments with his parents as well .
我 已 经 有 一 些 论 点 和 他 的 父 母 作 为 出 色 地 。

与他父母也大嚷过几次，

[aɪ][ˈɔːlmoʊst] [kʌt] [maɪ] [her] [ɔːf] .
I almost cut my hair off .
我 几 乎 切 我 的 头 发 离 开 。

几乎把头发剪了。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
His mother comforted him repeatedly .
他 的 母 亲 安 慰 他 反 复 。

他母亲再四安慰，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [nekst] [jɪr] .
It is expected to be done next year .
它 是 预 期 的 到 是 完 毕 下 一 个 年 。

许到明年准行，

[dʒɪn] - [ˈfaɪnəli] [stɔːpt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
Jin Zhong'er finally stopped making a fuss .
斤 - 最 后 停 止 制 作 一 个 大 惊 小 怪 。

金钟儿方不吵闹了。

[wen] [ruːjuː] [sɔː] [ðɪs] [əˈfek(ə)n] ,
Wen Ruyu saw this affection ,
温 如 玉 锯 这 感 情 ,

温如玉看见这种情意，

[ðə; ðɪ] [ˈfiːvər] [ɪnˈtensɪfaɪd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][skaɪ] [ˈdaːkənd] .
The fever intensified, and the sky darkened .
这 发 烧 加 强 , 和 这 天 空 变 暗 。

越发热的天昏地暗，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [sə'lɪsɪtɪŋ] ['prɒstɪ,tu:ts] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌænə'vɜ:rsəri; ˌæni'vɜ:rsəri][ʌv; əv][ðə; ði] [li]
He continued soliciting prostitutes until the second anniversary of the Li
他 持续 征求 妓女 直到 这 第二 周年纪念日 的 这 李
[ˈfæməli:z, 'fæmli:z] ['mæridʒ] .
family's marriage .
家庭的 婚姻 .

直嫖到黎氏的二周年，
[aɪ][dʒʌst][gə:t] [hoʊm] [tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['wɜ:rɪp] ['serəmoʊni] .
I just got home to prepare for the ancestral worship ceremony .
我 只是 得到 家 到 准备 为了 这 祖先的 崇拜 仪式 .

方才回家料理祭祖，
[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪv] , [kaʊ'taʊd] , [ænd; ənd] [went] [hoʊm] .
I went to the grave, kowtowed, and went home .
我 去 到 这 严重 , 叩头 , 和 去 家 .

去坟上磕了头回家。
[wi:; wi][wɜ:r; wər][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə]['haɪər][ə; eɪ][kɑ:r][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - .
We were just about to hire a car to go to Shimapo .
我们 是 只是 关于 到 聘请 一个 车 到 去 到 - .

正要雇车到试马坡去，
[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [dɪ'veləpt] ['dɪsəntəri] .
Unexpectedly, he developed dysentery .
不料 , 他 发达 痢 .

不意走起痢来，
[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
More than ten times a day .
更多的 比 十 时代 一个 天 .

每天十数次不止。
[hi:; hi] [daɪd] [ʌv; əv] ['dɪsəntəri] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['li:z] ['ɪlnəs] .
He died of dysentery because of Li's illness .
他 死亡 的 痢 因为 的 李的 疾病 .

他因黎氏是痢疾丧命，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [skerd] .
I was very scared .
我 曾是 非常 害怕的 .

心上甚是害怕，

['teɪkɪŋ] ['medɪs(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Taking medicine day and night
采取 药品 天 和 夜晚

日夜服药，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi][ʻoʊvər][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
I wish it could be over in a minute .
我 希望 它 可以 是 超过 在 一个 分钟 .
恨不得一刻便好。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [keɪm] [frʌm; frəm] ['ʃi:mə] [sloʊp] .
Miao the Bald came from Shima Slope .
苗 这 秃 来了 从 岛 坡 .

苗秃子从试马坡来，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [ɪl]
Hearing that Ruyu was ill
听力 那 如玉 曾是 患病的

听得如玉患病，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [fuːd] [ˈaɪtəmz][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
I bought a few food items to look at .
我 买 一个 很少 食物 项目 到 看 在 ：

买了几样吃食东西相看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

说道：

" [ˈsɪstər] [dʒɪn][hæz; həz] [ˈnoʊtɪst] [juː; jʊ] [ˈhævnt] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] . "
" Sister Jin has noticed you haven't been here for a long time . "
" 姐姐 斤 有 注意到 你 还没有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 ：

“金姐见你许久不去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈfraʊnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɪrfl] .
He was always frowning and tearful .
他 曾是 总是 皱眉 和 内牛满面 ：

终日里愁眉泪眼，

[hiː; hi] [kept] [ˈæskɪŋ] [,em ˈiː] .
He kept asking me .
他 保留 问 我 ：

不住的只问我。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [juː; jʊ][hæd; həd] [ˈdɪsəntəri] .
I didn't know you had dysentery .
我 没有 知道 你 有 痢 ：

我又不知你走痢，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ɡɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [ˈænsər] .
He could only give a vague answer .
他 可以 仅有的 给 一个 模糊的 回答 ：

只得含糊答应。

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] ,
These past few days ,
这些 过去的 很少 天 ,

他这几天，

[ʃiːz] [ˈɔːlsʊʊ] [bːst] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [weɪt] .
She's also lost a lot of weight .
她是 还 丢失的 一个 很多 的 重量 ：

也瘦了好些。

[ɪf] [aɪ][faɪnd] [aʊt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [sɪk] [əˈɡen]
If I find out you are sick again
如果 我 寻找 出去 你 是 生病的 再次

若再知道你害病，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][sʊʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [skeəɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [tuː; tə] [deθ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [kɪl]
They were so afraid of scaring the child to death that they didn't want to kill
他们 是 所以 害怕的 的 吓人 这 孩子 到 死亡 那 他们 没有 想 到 杀
[hɪm; ɪm] .
him .
他 ：

怕孩子的小命儿吓不杀。

[ɑ:n] ['februəri] 23rd ,
On February 23rd ,
在 二月 23rd ,

这二月二十三日，

[,ai 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] ['fɪftiəθ] ['bɜ:rθdeɪ] .
It was his mother's fiftieth birthday .
它 曾是 他的 母亲的 第五十 生日 .

是他母亲的五十整寿，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [deɪz] [left] .
There are only seven or eight days left .
那里 是 仅有的 七 或者 八 天 左边 .

屈指只留下七八天了。

[ai][,ei 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [dɪ'livər] [ðə; ði] [gifts] [ænd; ənd] [ɔ:fər] [maɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] .
I am determined to personally deliver the gifts and offer my birthday wishes .
我 是 决定 到 亲自 递送 这 礼物 和 提供 我的 生日 愿望 .

我是定要亲自送礼祝寿去的。

[kɑ:nt] [ju:; jʊ][goʊ][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] ?
Can't you go in person ?
不能 你 去 在 人 ?

你就不能亲自去，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [smɔ:l] [gift] .
We should also bring him a small gift .
我们 应该 还 带来 他 一个 小的 礼物 .

也该与他带一分礼，

[fæn] [felt] [,ai 'ti:] [wʊd] [seɪv] [feɪs] .
Fang felt it would save face .
方 毛毡 它 会 节省 脸 .

方觉得情面上好看。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] , "
" These past few days , "
" 这些 过去的 很少 天 , "

“我这几天，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [repi'tɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['slaɪtli] [les] ;
The number of repetitions should be slightly less ;
这 数字 的 重复 应该 是 轻微地 较少的 ;

遍数略少些；

[baɪ][ðə; ði] 23rd ,
By the 23rd ,
经过 这 23rd ,

到二十三日，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [faɪn] .
That should be fine .
那 应该 是 美好的 .

也就好了。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] ,
Even if it's not good ,
甚至 如果 它是 不是 好的 ,

即或不好，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ðər; ðər][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
I will go there in person in the future .
我 将要 去 那里 在 人 在 这 未来 :

我将来亲去，

[lets] ['ɔːfər] [hɪm; ɪm][ˈaʊər; ɑːr] [best] [wɪʃɪz] .
Let's offer him our best wishes .
我们来吧 提供 他 我们的 最好的 愿望 :

与他补祝罢。

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ɡɪft] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Take a small gift with you .
拿 一个 小的 礼物 和 你 :

稍带着礼去，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæts] [nɔːt] [wʌt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ment] .
I'm afraid that's not what the old man meant .
我是 害怕的 那就是 不是 什么 这 老的 男人 意思是 :

到只怕不是老人家意思。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , [ə; eɪ] [sɪnˈsɪr] [nuː] [ˈjɪrɪz] ['ɡriːtɪŋ] . . .
As the saying goes , a sincere New Year's greeting . . .
作为 这 说 去 , 一个 真诚 新的 年 问候 . . .

俗言有心拜年，

[ɪts] ['nevər] [tuː] [lert] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [koʊld] [fuːd] ['festɪvɪ; 'festəvəl] .
It's never too late to wait until Cold Food Festival .
它是 绝不 也 晚的 到 等待 直到 寒冷的 食物 节日 :

总到寒食也不迟。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðə; ði] ['sentrəl] ['æpərtʃər] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] , "
" The central aperture you mentioned , "
" 这 中央 光圈 你 提及 , "

“你所说的中窍，

" [ðoʊz] [huː] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [aɪˈdiːə][ɑːr; ər] ['sevrəl] [pɔɪnts] [əˈhed] [ʌv; əv][juː 'es] . "
" Those who come up with this idea are several points ahead of us . "
" 那些 WHO 来 向上 和 这 主意 是 一些 积分 前方 的 我们 . "

想出来就高我们几分。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [tuː] [tʊːkt] ['evri] [deɪ] .
From then on , the two talked every day .
从 然后 在 , 这 二 谈话 每一个 天 :

自此两人日日坐谈。

[ɑːn][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [deɪ] ,
On the eleventh day ,
在 这 第十一 天 ,

到了十一日，

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [ˈjuːz] ['dɪsəntəri] [wʌz; wəz][nɑːt][ˈoʊvər] [jet] .
Ru Yu's dysentery was not over yet .
ru 余氏 痢 曾是 不是 超过 然而 :

如玉的痢还不止，

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Miao the Bald said goodbye .
苗 这 秃 说 再见 :

苗秃子告别。

[ruːjuː] [ðen] [gerv] [ˈmeni] [mɔːr] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Ruyu then gave many more instructions .
如玉 然后 给予 许多 更多的 指示 :

如玉又嘱托了许多话，

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ɪf] [aɪ][goʊ] ,
" **If I go** ,
" 如果 我 去 ,

“我这一去，

[ˈsɪstər] [gwɑːn] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [ˌoʊvərˈnaɪt] [tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [jʊr; jər][əˈraɪv(ə)] .
Sister Guan Baojin sent someone overnight to inquire about your arrival .
姐姐 关 - 发送 某人 过夜 到 查询 关于 你的 到达 :

管保金姐连夜打发人听望你来。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsiːdɪŋz] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd] ,
After the seedlings were removed ,
后 这 幼苗 是 已移除 ,

苗秃去后，

- [ˈdɪsəntəri] [ˈdɪdnt] [get] [ˈbetər] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃɪ][wɜːz; wəz] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n][ɔːr] [ˈtwenti] - [eɪt] .
Ruyu's dysentery didn't get better until she was twenty - seven or twenty - eight .
- 痢 没有 得到 更好的 直到 她 曾是 二十 - 七 或者 二十 - 八 .

如玉的痢疾到二十七八才好起来。

[ˈmiau][ti ju][hæd; həd] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Miao Tu had been gone for half a month .
苗 图 有 到过 已消失 为了 一半 一个 月 :

又见苗秃已去了半月，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈhæpi] ,
Thinking about how they must be happy ,
思维 关于 如何 他们 必须 是 快乐的 ,

想着他们不知如何快乐，

[soʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪlk] [ʃɑːp] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
So he went to the silk shop in person .
所以 他 去 到 这 丝绸 店铺 在 人 :

于是亲到缎局内，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ˈsætn] [kloʊk] .
I bought a red and blue satin cloak .
我 买 一个 红色的 和 蓝色的 缎 披风 :

买了一件红青缎褰料，

[ə; eɪ] [fɪʃ] - [waɪt] [ˈsætn] [skɜːrt] ,
A fish - white satin skirt ,
一个 鱼 - 白色的 缎 裙子 ,

一件鱼白缎裙料，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [prɪˈperd] [ə; eɪ][sɪks] - [ˈkʌlərd] [ˈwɔːtər] [ɡɪft] .
They also prepared a six - colored water gift .
他们 还 准备 一个 六 - 有色 水 礼物 :

又备办了六色水礼，

[ˌeɪ diː ˈdiː] [ˈbɜːrθdeɪ] [ˈkændlɪz]
Add birthday candles
添加 生日 蜡烛

外添寿烛、

[lɔːn'dʒevəti] [waɪn] ,
Longevity wine ,
长寿 葡萄酒 ,

寿酒，

[ˈhaɪər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kæri] [aɪ 'tiː] .
Hire someone to carry it .
聘请 某人 到 携带 它 .

雇人担上，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑːr][wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ] ,
Riding in the car with Zhang Hua ,
骑术 在 这 车 和 张 华 ,

同张华坐车，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - .
Heading towards Shimapo .
标题 向 - .

向试马坡来。

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

一入了门，

[ðeə; ðər][wɜːr; wər][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] ['piːp(ə)l] [drest] [ɪn] [sɪlk] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
There were six or seven people dressed in silk in the courtyard .
那里 是 六 或者 七 人们 穿着 在 丝绸 在 这 庭院 .

见院中有六七个穿绸缎的人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [æz; əz] ['sɜːrvənt] .
But they were all dressed as servants .
但 他们 是 全部 穿着 作为 仆人 .

却都是家丁打扮，

[ðeɪ] [sæt][ɑːn] [tuː] [bentʃɪz] [ænd; ənd] [tʃæt] .
They sat on two benches and chatted .
他们 卫星 在 二 长椅 和 聊天 .

在两条板凳上坐着闲谈。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ə'raɪv] ,
Seeing the beautiful woman arrive ,
看到 这 美丽的 女士 到达 ,

见如玉人来，

[ðeɪ] [ɔːl] ['æktɪd] ['ærəɡəntli] [ænd; ənd] ['dɪdnt] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] ['θiːəri] .
They all acted arrogantly and didn't follow the theory .
他们 全部 行动 傲慢地 和 没有 跟随 这 理论 .

都大模大样的不理论。

[ðen] [ðeɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][dʒɪn] - [ruːm] ,
Then they heard from Jin Zhong'er's room ,
然后 他们 听到 从 斤 - 房间 ,

又听得金钟儿房内，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər]['dʒɔʊkɪŋ] .
Some people are joking .
一些 人们 是 开玩笑 .

有人说笑。

['zeŋ] [sæn] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
Zheng San came out of the south room .
郑 圣 来了 出去 的 这 南 房间 .

郑三从南房内出来，

[ˈsiːɪŋ] [ruːjuː] [ˈkæriɪŋ] [ɡɪfts] ,
Seeing Ruyu carrying gifts ,
看到 如玉 携带 礼物 ,

见如玉着人担着礼物，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ˈgrænpɑː] [wen] [ɪz] [hɪr] . "
" Grandpa Wen is here . "
" 爷爷 温 是 这里 " :

“温大爷来了。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] [ʌnˈwel] .
I heard that the old man is unwell .
我 听到 那 这 老的 男人 是 不适 :

听得说大爷欠安，

[ðei] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðei] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
They were so anxious they wanted to send someone to visit him .
他们 是 所以 焦虑的 他们 通缉 到 发送 某人 到 访问 他 .

急得要打发人去看望，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈbɪzi] .
The house is always busy .
这 房子 是 总是 忙碌的 .

家中偏又忙。

[pliːz] , [sɜːr] , [hæv; həv][ə; ei] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Please , sir , have a seat in the pavilion in the east courtyard .
请 , 先生 , 有 一个 座位 在 这 亭 在 这 东方 庭院 .

大爷且请到东院亭子上坐坐。

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" [wer] [ɑːr; ər] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] ? "
" Where are these people from ? "
" 在哪里 是 这些 人们 从 ? " :

“这些人都是那里的？ ”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] , "
" Upon reaching the pavilion , "
" 之上 到达 这 亭 , " :

“到亭子上，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it to the old man in detail .
我 解释 它 到 这 老的 男人 在 细节 .

我与大爷细说。”

[ruːjuː] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɔːtəz] [ænd; ænd] [sed] :
Ruyu pointed at the porters and said :
如玉 尖 在 这 搬运工 和 说 :

如玉指着挑夫说道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] [ɡɪft] [ðæt] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [brɔːt] . "

" **This is a birthday gift that your husband and I brought** . "

" 这 是 一个 生日 礼物 那 你的 丈夫 和 我 带来 . "

“这是我与你老伴儿带的寿礼，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [kæn; kən] [kə'lekt] .

You can go and see what they can collect .

你 能 去 和 看 什么 他们 能 收集 .

你可看看收的去。”

[ˈzeɪ] - :

Zheng Sandao :

郑 - :

郑三道：

" [ænd; ənd] [juːv] [ɡɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['trʌb(ə)] [ʌv; əv] [bi'stəʊɪŋ] [ɡɪfts] [ə'pɑːn][em 'iː] , [sɜːr] . "

" **And you've gone to the trouble of bestowing gifts upon me , sir** . "

" 和 你已经 已消失 到 这 麻烦 的 授予 礼物 之上 我 , 先生 . "

“又着大爷费心赏赐，

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] [wʌnz] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [weɪz] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [aɪ 'tiː] .

The younger ones have their own ways of handling it .

这 年轻 一个 有 他们的 自己的 方式 的 处理 它 .

小的自有措置。”

[ɪn'vaɪt] [ruːjuː] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .

Invite Ruyu to sit down in the pavilion .

邀请 如玉 到 坐 向下 在 这 亭 .

让如玉到亭子上坐下。

[ˈruː, 'ɑːr'juː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [juː; jʊ][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː] . "

" **You sit down and talk too** . "

" 你 坐 向下 和 讲话 也 . "

“你也坐下说话。

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [fɔːr'mælətɪz] .

There's no need to be bound by formalities .

有 不 需要 到 是 边界 经过 手续 .

不必拘形迹。”

[ˈzeɪ] - :

Zheng Sandao :

郑 - :

郑三道：

" [aɪl] [spiːk] [waɪl] ['stændɪŋ] . "

" **I'll speak while standing** . "

" 患病的 说话 尽管 常设 . "

“小的站着说罢。

[ðə; ði][oʊld][mæn][dʒʌst] [æskt] [ə'baʊt] [ðoʊz] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [jɑːrd] ,

The old man just asked about those people in the yard ,

这 老的 男人 只是 问 关于 那些 人们 在 这 院子 ,

大爷适才问院里那几个人，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] ['helpləs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .

It's truly a helpless situation .

它是 真的 一个 无助 情况 .

说起来真是教人无可如何的事。

[ɑ:n][ðə; ði] [æftər'nu:n] [ʌv; əv][ðə; ði] 14th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the afternoon of the 14th of this month ,
在 这 下午 的 这 14th 的 这 月 ,
本月十四日午后,

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['taiju:'a:n] , [(ɑ:n)'fi:] .
He is the son of the current governor of Taiyuan , Shanxi .
他 是 这 儿子 的 这 当前的 州长 的 太原 , 山西 .
是现任山西太原府的公子,

['sɜ:rneɪm] [hi:; hi]
Surname He
姓 他

姓何,

[hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [[aɪ] .
His given name was Shihe .
他的 给定 姓名 曾是 石河 .
讳士鹤,

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][frʌm; frəm] [wu:dɪŋ] ['pri:fektʃər] .
They were from Wuding Prefecture .
他们 是 从 武定 州 .
就是武定府人,

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['meni] ['fæməli] ['membər] ,
Leading many family members ,
领导 许多 家庭 成员 ,
带领许多家人,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [fɔ:ɾ; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt]['æftər] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] ['bɪznəs]
He was returning to his hometown for a visit after taking care of business
他 曾是 返回 到 他的 家乡 为了 一个 访问 后 采取 关心 的 商业
[ɪn][ber'dʒɪŋ] .
in Beijing .
在 北京 .

系从京中办事后回乡走走。

[ðɪs] [taɪm] [aɪ][eɪ 'em] ['spi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pra:vɪns] .
This time I am speaking with the governor of this province .
这 时间 我 是 请讲 和 这 州长 的 这 省 .
此番是与本省巡抚大人说话。

[aɪ] [hɜ:ɾd] [frʌm; frəm] ['pi:p(ə)] [ɪn]['dʒɪ:'nɑ:n] [ðæt] . . .
I heard from people in Jinan that . . .
我 听到 从 人们 在 济南 那 . . .
在济南听得人说,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['gəʊldən] [bel] ,
There is a golden bell ,
那里 是 一个 金的 钟 ,
有个金钟儿,

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['kɔ:rtɪzn] .
She was a famous courtesan .
她 曾是 一个 著名的 妓女 .
是名妓,

['ðerfɔ:ɾ] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][aɪ 'ti:] .
Therefore , they came to find it .
所以 , 他们 来了 到 寻找 它 .
因此寻来,

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [ˈvɪzɪt][maɪ] [ˈtʃaɪldz] [hoʊm] .
You should visit my child's home .
你 应该 访问 我的 孩子的 家 .

到小的家要看看。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfæməli][ʌv; əv] [mjuˈzɪʃənz] ,
A small family of musicians ,
一个 小的 家庭 的 音乐家 ,

小的一个乐户人家，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [nɑːt] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] ?
How could I dare not provide assistance ?
如何 可以 我 敢 不是 提供 协助 ?

焉敢不支应？

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kɔːrt] .
We had no choice but to invite them to court .
我们 有 不 选择 但 到 邀请 他们 到 法庭 .

只得请到庭上，

[aɪ] [met] [dʒɪn] - .
I met Jin Zhong'er .
我 遇见 斤 - .

与金钟儿相见。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [æt; ət][fɜːrst] [saɪt] ?
Who would have thought he would fall in love at first sight ?
WHO 会 有 想法 他 会 落下 在 爱 在 第一的 视线 ?

谁想他一见就中意，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [liːv] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ment] [deθ] .
They refused to leave , even if it meant death .
他们 拒绝 到 离开 , 甚至 如果 它 意思是 死亡 .

死也不肯走。

[dʒɪn] - [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [hɪm; ɪm] , [ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ðɪ][kɔːst][ʌv; əv][hɜːr; hər][laɪf] .
Jin Zhong'er refused to accept him , even at the cost of her life .
斤 - 拒绝 到 接受 他 , 甚至 在 这 成本 的 她 生活 .

金钟儿死也不接他。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈkʌp(ə)l] ,
But the young couple ,
但 这 年轻的 夫妻 ,

到是小的两口子、

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ][saɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeə(r)] [bəʊθ] [ˈluːzɪŋ] [feɪs] .
Given the situation , they're both losing face .
鉴于 这 情况 , 它们是 两个都 输 脸 .

看事势脸上都下不来，

[aɪ] [ˈweɪstɪd] [ˈkaʊntləs] [wɜːrdz] ,
I wasted countless words ,
我 浪费 无数 字 ,

费了无限唇舌，

- [ðen] [əˈɡriːd] .
Jin'er then agreed .
- 然后 同意 .

金儿方肯依允。

[ðoʊz] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] [dʒʌst] [naʊ] ,
Those people in the courtyard just now ,
那些 人们 在 这 庭院 只是 现在 ,

适才院里那些人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] .
They all followed him .
他们 全部 随后 他 .

都是跟随他的。

[ˈsevrəl] [ˈhaʊzɪz] .
Several houses .
一些 房屋 .

将几间房子，

[ɪts] [ˈfʊli] [bʊkt] .
It's fully booked .
它是 完全 已预订 .

也住满了。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [waɪ] [nɑ:t] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

“这个何妨？

[ˈevriwʌn] [raɪdz] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Everyone rides the horse .
每个人 骑行 这 马 .

大家马儿大家骑。

[juː; jʊ] [ki:p] [ðɪs] [dɔ:r] [ˈoʊpən] .
You keep this door open .
你 保持 这 门 打开 .

你开着这个门儿，

[ðæts] [ɔ:l] [wiː; wi] [kæn; kən] [duː] [tuː; tə] [meɪk] [əˈmendz] .
That's all we can do to make amends .
那就是 全部 我们 能 做 到 制作 修改 .

就只得像这样酬应。

[bʌt; bət] [haʊ] [oʊld] [ɪz] [ðɪs] [mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [hiː; hi] ?
But how old is this man surnamed He ?
但 如何 老的 是 这 男人 姓氏 他 ?

但不知这姓何的有多少年纪？ ”

[ˈzeŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ˈhiːz] [stɪl] [jʌŋ] . "
" He's still young . "
" 他是 仍然 年轻的 . "

“人还年青哩，

[ʃiːz] [ˈoʊnli] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
She's only twenty years old .
她是 仅有的 二十 年 老的 .

才二十岁了。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wʌt] [ə'baʊt] ['tælənt] ? "

" **What about talent ?** "

" 什么 关于 天赋 ? "

“人才何如？ ”

[ˈzɛŋ] - :

Zheng Sandao :

郑 - :

郑三道：

" [aɪ] [si:] ['veri] [wel] . "

" **I see very well** . "

" 我 看 非常 出色地 . "

“小的看得甚好。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['dɔ:tər] , [haʊ'evər] , ['dɪdnt] [laɪk] [hɜ:r; həɹ] .

The younger daughter , however , didn't like her .

这 年轻 女儿 , 然而 , 没有 喜欢 她 .

小的女儿却看不上眼，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [fə'sɑ:d] .

Everything is just a facade .

一切 是 只是 一个 正面 .

凡事都是是假情面。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈsi:dɪŋz] [wɜ:r; wər] [ber] .

Only the seedlings were bare .

仅有的 这 幼苗 是 裸 .

只见苗秃、

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [wɔ:kt] [ˈoʊvər] , [ˈlæfɪŋ] [ˈlaʊdli] .

Xiao Mazi walked over , laughing loudly .

肖 玛兹 步行 超过 , 笑 高声 .

萧麻子大笑着走来。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [tə'geðər] .

They went to the pavilion together .

他们 去 到 这 亭 一起 .

同到亭子上，

[ðə; ði] [tu:] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :

The two said in unison :

这 二 说 在 齐声 :

两人齐说道：

" [waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ][ˈoʊnli] [kʌm] [naʊ] ? "

" **Why have you only come now ?** "

" 为什么 有 你 仅有的 来 现在 ? "

“为何如今才来？ ”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [maɪ] [ˈɪlnəs] [ˈoʊnli] [ɪm'pru:vɪd] [ɑ:n][ðə; ði] 27th . "

" **My illness only improved on the 27th** . "

" 我的 疾病 仅有的 改进 在 这 27th . "

“贱恙到二十七日才好些，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [bɪn] [dɪˈleɪd] [ʌnˈtɪl] [naʊ] .
That's why it's been delayed until now .
那就是 为什么 它是 到过 延迟 直到 现在 .

所以耽延到如今。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [læft] .
Xiao Mazi laughed .
肖 玛兹 笑了 .

萧麻子笑道。

" [ˈʌŋk(ə)] [wen] [ɪz][ˈoʊnli] [rɪˈku:pəreɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] . "
" Uncle Wen is only recuperating at home . "
" 叔叔 温 是 仅有的 恢复期 在 家 . "

“温大爷止知在家中养病，

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ker] [ˈweðər] [ˈsɪstər] [dʒɪn][laɪvz; lɪvz][ɔ:r] [daɪz] ? "
" Aren't you going to care whether Sister Jin lives or dies ? "
" 不是 你 去 到 关心 无论 姐姐 斤 生活 或者 死亡 ? "

就不管金姐死活了？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
Ru Yu exclaimed in surprise :
ru 于 惊呼 在 惊喜 :

如玉着惊道：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ðæt] [ˈhi:z] [ˈɔ:lsəʊ] [sɪk] ? "
" Could it be that he's also sick ? "
" 可以 它 是 那 他是 还 生病的 ? "

“敢是他也害病么？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[hi:; hi] [ˈwɒznt] [sɪk] .
He wasn't sick .
他 不是 生病的 .

“他到也没病，

[aɪ][dʒʌst] [mɪs] [ju:; jʊ] .
I just miss you .
我 只是 错过 你 .

不过是想念你。”

[ru:ju:] [smaɪld] .
Ruyu smiled .
如玉 微笑 .

如玉笑了。

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] .
The three of them sat down .
这 三 的 他们 卫星 向下 .

三人坐下。

[ˈzeŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒu:niər][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈmæstɜ:z] [men] . "
" The junior is going to look after the master's men . "
" 这 初级 是 去 到 看 后 这 硕士学位 男人 . "

“小的照看大爷的人去。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 :

说毕去了。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wer] [ɪz] [ˈsɪstər] [dʒɪn] ? "
" Where is Sister Jin ? "
" 在哪里 是 姐姐 斤 ? "

“怎么不见金姐？

[prɪˈzuːməbli] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [nuː] [gests] ,
Presumably to accompany the new guests ,
想必 到 陪伴 这 新的 客人 ,
想是陪着新客人，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
I don't have time to come .
我 不 有 时间 到 来 :

没功夫来。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [rɔːŋ] [ˈsʌmwʌn] .
You must not wrong someone .
你 必须 不是 错误的 某人 :

“你不可冤枉人家，

[hiː; hi] [hɜːrd] [juː; jʊ] [keɪm] .
He heard you came .
他 听到 你 来了 :

他听得你来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 :

就打了个大失惊。

[dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [gests] [tɔːkt] [ə; eɪ][lɑːt] ,
Just because the guests talked a lot ,
只是 因为 这 客人 谈话 一个 很多 ,
只因客人的话多，

[ʌnˈbreɪkəbl]
Unbreakable
牢不可破

拉扯不断，

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wɪl] [kʌm] [suːn] [ɪˈnʌf] . "
" The situation will come soon enough . "
" 这 情况 将要 来 很快 足够的 . "

管情也就来呀。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [juː; jʊ][bɔːld] ['lɪt(ə)] [bræt] , "

" You bald little brat , "

" 你 秃 小的 小子 , "

“你这秃小，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][ˈoʊnli][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪːz] ['pleɪsɪz] ?

Why do you only live in these places ?

为什么 做 你 仅有的 居住 在 这些 地方 ？

怎么就住这些时？

" [ðeɪ] [dəunt]['iːv(ə)n][goʊ] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] . "

" They don't even go home for a walk . "

" 他们 不 甚至 去 家 为了 一个 走 . "

也不回家走走。”

[ˈmiau][ti ju] [læft] :

Miao Tu laughed :

苗 图 笑了 :

苗秃笑道：

" [aɪ] [kɑːnt] [ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈtiː] . "

" I can't explain it . "

" 我 不能 解释 它 . "

“我住解说不来。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðɪs] [ɪz][hiː; hi] [aɪ] .

It turns out this is He Shihe .

它 转弯 出去 这 是 他 石河 .

原来这何士鹤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ðɪ] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][hiː; hi] [dɑːŋ] , [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ʌv; əv][ˈtaijuːˈɑːn] .

He was indeed the eldest son of He Dong , the prefect of Taiyuan .

他 曾是 的确 这 长子 儿子 的 他 董 , 这 长官 的 太原 .

果然是太原府知府何栋的长子。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['jɪrz] .

He served in office for seven or eight years .

他 服务 在 办公室 为了 七 或者 八 年 .

在任七八年，

[aɪ] [ɜːrnd] ['fɪftɪ] [ɔːr]['sɪksti] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

I earned fifty or sixty thousand taels of silver .

我 获得 五十 或者 六十 千 两 的 银 .

赚了五六万两，

[send] [hiː; hi] [aɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .

Send He Shihe to the capital .

发送 他 石河 到 这 首都 .

着何士鹤入都，

[hiː; hi] [sɔːt] [kəˈnekʃnz] [wɪð; wɪθ] ['lʌ] [bɪŋ] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈbrɔɪdəd] ['juːnɪfɔːrm]

He sought connections with Lu Bing , a member of the Embroidered Uniform

他 寻求 连接 和 鲁 必应 , 一个 成员 的 这 绣花 制服

[gɑːrd] .

Guard .

警卫 .

走动锦衣卫陆炳的门路。

[hiː; hi] [roʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] .

He wrote down his instructions to the governor .

他 写道 向下 他的 指示 到 这 州长 .

着写字嘱托巡抚，

[ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)l][ɪz] " [dʒɪˈnɪŋ] [roʊd] " .
The title is " Jining Road " .
这 标题 是 " 济宁 路 " .

题升冀宁道。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tu; tə][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈɡʌvənəz] [ˈɑːfɪs] .
He was then sent to the provincial governor's office .
他 曾是 然后 发送 到 这 省级 州长的 办公室 .

又着他到本省巡抚处，

[hi; hi] [ˈpɜːrsənəli] [dɪˈlɪvəd] [ɡɪfts] [tu; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ɡˈriːtɪŋz] .
He personally delivered gifts to express his greetings .
他 亲自 发表 礼物 到 表达 他的 问候 .

亲自送礼稟安。

[hi; hi] [hɜːrd] [ʌv; əv][dʒɪn] - [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
He heard of Jin Zhong'er's reputation on the way .
他 听到 的 斤 - 名声 在 这 方式 .

他路上闻得金钟儿名头，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈbetər] [kɔːtiˈzænz] [nɪr] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Among the better courtesans near the provincial capital ,
之中 这 更好的 妓女 靠近 这 省级 首都 ,

算省城左近好些的名妓，

[ˈðerfɔːr] , [hi; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˈtestɪŋ] [sloʊp] .
Therefore , he found the Horse Testing Slope .
所以 , 他 成立 这 马 测试 坡 .

因此他寻到试马坡。

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [dʒɪn] - ,
Upon meeting Jin Zhong'er ,
之上 会议 斤 - ,

与金钟儿一见，

[ðei] [ðen] [brɪˈkeɪm] [əˈtætʃt] [tu; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They then became attached to each other .
他们 然后 成为 随附的 到 每个 其他 .

便彼此留恋。

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi; hi][wʌz; wəz][ɔːlsəʊ] [ˈhænsəm] [wɪð; wɪθ] [ˈdelɪkət] [fɪtʃər] .
Young Master He was also handsome with delicate features .
年轻的 掌握 他 曾是 还 英俊的 和 精美的 特征 .

何公子又生得眉目清秀，

[kɑːm] [dɪˈmiːnər]
Calm demeanor
冷静的 风度

态度安详，

[ɔːlˈðəʊ] [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtiːneɪdʒər] ,
Although he was a teenager ,
虽然 他 曾是 一个 青少年 ,

虽是个少年孩子，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [məˈkænɪk(ə)l] [dɪˈsepʃ(ə)n] .
But it has a great deal of mechanical deception .
但 它 有 一个 伟大的 交易 的 机械的 欺骗 .

却大有机械变诈，

[ə; eɪ] [kiːn] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] [ænd; ənd][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] .
A keen understanding of worldly affairs and human nature .
一个 敏锐的 理解 的 世俗 事务 和 人类 自然 .

透达世故人情。

[ɪn][dʒʌst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] ,
In just two or three days ,
在 只是 二 或者 三 天 ,

只两三天，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [spɪn][æt; ət] [wɪl] .
He made a golden bell spin at will .
他 制成 一个 金的 钟 旋转 在 将要 .

把一个金钟弄的随手而转，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] [æz; əz] [pjʊr] [æz; əz][dʒeɪd] ,
With a heart as pure as jade ,
和 一个 心 作为 纯的 作为 玉 ,

将爱如玉的一片诚心，

[,aɪ ˈti:] [ɔ:l] [fɔ:lz] [ɑ:n][hɪm; ɪm] [əˈləʊn] .
It all falls on him alone .
它 全部 瀑布 在 他 独自的 .

都全归在他一人身上。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ˈdʒenərəs] [ɪn][ðer; ðər] [ˈækʃnz] .
They are also generous in their actions .
他们 是 还 慷慨的 在 他们的 行动 .

行事又会大方，

[steɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] ,
Stayed for three days ,
入住 为了 三 天 ,

住了三天，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ˈzeŋ] [ˈθɜ:rti] [teɪl] .
He then gave Zheng thirty taels .
他 然后 给予 郑 三十 两 .

就与了郑三三十两。

[si:] [ˈʒaʊ] [mɑ:] ,
See Xiao Ma ,
看 肖 马 ,

见萧麻、

[ˈmiau][ti ju] [wɪl] [help] .
Miao Tu will help .
苗 图 将要 帮助 .

苗秃会帮衬，

[hi:; hi] [ˈredɪli] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə][hɜ:r; həɹ][pəʊst][tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ˈmætəɹz] .
He readily agreed to take her to her post to handle matters .
他 容易 同意 到 拿 她 到 她 邮政 到 处理 事情 .

便满口许着带到任里去办事，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sɜ:rvd] [ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Therefore , he served them day and night .
所以 , 他 服务 他们 天 和 夜晚 .

因此他两个日夜趋奉，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈrʌʃŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [fʌn]
Always rushing to join in the fun
总是 匆忙 到 加入 在 这 乐趣

时时刻刻赶着凑趣不迭，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ɪn] [ʃɑ:nˈʃi:] .
Everyone was thinking of making a fortune in Shanxi .
每个人 曾是 思维 的 制作 一个 财富 在 山西 .

都想着要从山西发发财。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ju] - [wɔːkt] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪɡ] [smaɪl] .
Yu Qing'er walked over with a big smile .
于 - 步行 超过 和 一个 大的 微笑 .

玉馨儿笑容满面的走来，

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ruːjuː] ,
When he arrived in front of Ruyu ,
什么时候 他 到达的 在 正面 的 如玉 ,

到如玉面前，

[ˈæftər][ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpeɪʃnts] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪsəntəri] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After inquiring about the patients with dysentery for a while ,
后 查询 关于 这 患者 和 痢 为了 一个 尽管 ,

问候了一会痢疾病的活，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
I just sat down .
我 只是 卫星 向下 .

方才坐下。

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ðeɪ] [juːst] [wʌz; wəz] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] [taɪmz] [mɔːr] [ˈɪntɪmət] [ðæŋ; ðən][ˈjuːzuəl] .
The language they used was three to four times more intimate than usual .
这 语言 他们 用过的 曾是 三 到 四 时代 更多的 亲密的 比 通常 .

语言间比素常亲热三四倍。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for quite a while ,
后 等待 为了 相当 一个 尽管 ,

待了好半晌，

[fæn] - [wʌz; wəz] [drest] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] , [ˈdelɪkət] [staɪl] .
Fang Jianjin was dressed up in a beautiful , delicate style .
方 - 曾是 穿着 向上 在 一个 美丽的 , 精美的 风格 .

方见金钟儿打扮的粉妆玉琢，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] [pɑːrt] , [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] .
As the flowers and willows part , they come to pass .
作为 这 花朵 和 柳树 部分 , 他们 来 到 经过 .

分花拂柳而来。

[əˈpɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Upon reaching the pavilion ,
之上 到达 这 亭 ,

到了亭子上，

[ˈsmaɪlɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
Smiling , he said to Ruyu :
微笑 , 他 说 到 如玉 :

笑向如玉道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [əˈraɪvd] ? "
" Have you arrived ? "
" 有 你 到达的 ? " "

“你来了么？ ”

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][wʌz; wəz] [sɪk] .

I was sick .
我 曾是 生病的 .

“我病了一场，

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lmʊʊst][kɔ:st][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .

It almost cost him his life .
它 几乎 成本 他 他的 生活 .

几至伤了性命。

[ju:; jʊ][dəunt]['i:v(ə)n] [send] ['eniwʌn] [tu:; tə] [tʃek] [ɑ:n][,em 'i:] .

You don't even send anyone to check on me .
你 不 甚至 发送 任何人 到 查看 在 我 .

你也不着人看看我。”

[dʒɪn] - [sed] :

Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" ['mæstər]['miau] [wʌns] [sed] [ðæt] [æz; əz] [wel] . "

" Master Miao once said that as well . "
" 掌握 苗 一次 说 那 作为 出色地 . "

“苗三爷也曾说过。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['disəntəri] [dɪ'zi:z] ,

I think of a dysentery disease ,
我 思考 的 一个 痢 疾病 ,

我想一个痢疾病，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['i:v(ə)n] [ri:tʃ] [ðə; ðɪ] [fi:ldz] .

It doesn't even reach the fields .
它 不 甚至 抵达 这 字段 .

也到不了什么田地。”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] - [tu:; tə] - [hɑ:rt] [tɔ:k] . "

" You two should have a heart - to - heart talk . "
" 你 二 应该 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 . "

“你两个且说几句知心话儿，

[oʊld]['miau][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] [ə'hed] .

Old Miao and I will go for a walk ahead .
老的 苗 和 我 将要 去 为了 一个 走 前方 .

我和老苗且到前边走走。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ə'kʌmpənɪd] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] .

The two accompanied Young Master He .
这 二 伴随 年轻的 掌握 他 .

两人陪何公子去了。

[ju] - [ɔ:'lsʊʊ] [went] [aʊt] .

Yu Pan'er also went out .
于 - 还 去 出去 .

玉磐儿也随着出去。

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [dʒɪnzɔŋ] :
Ruyu smiled and said to Jinzhong :
如玉 微笑 和 说 到 晋中 :

如玉笑向金钟道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [faʊnd] [jʊr; jər] ['pɜːrfɪkt] ['hʌzbənd] [tə'deɪ] , "
" You have found your perfect husband today , "
" 你 有 成立 你的 完美的 丈夫 今天 , "

“你今日得了如意郎君，

[aɪ] ['hævnt] [kən'grætjuleɪtɪd] [juː; jʊ] [jet] .
I haven't congratulated you yet .
我 还没有 恭喜 你 然而 :

还没与你贺喜。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ] [dəʊnt] [hæv; həv] ['eniwʌŋ] [aɪm] [ʌn'hæpi] [wɪð; wɪθ] . "
" I don't have anyone I'm unhappy with . "
" 我 不 有 任何人 我是 不开心 和 . "

“我也没个不如意的人。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ðɪs] [mæn] ['sɜːrnermd] [hiː; hi] ? "
" What kind of person is this man surnamed He ? "
" 什么 种类 的 人 是 这 男人 姓氏 他 ? "

“这姓何的为人何如？ ”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" ['nevər] [maɪnd] . "
" Never mind . "
" 绝不 头脑 . "

“也罢了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː] .
I've come today too .
我已经 来 今天 也 .

“我今日也来了，

[lets] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] [diːl] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
Let's see how you deal with me .
我们来吧 看 如何 你 交易 和 我 .

看你如何打发我。”

[dʒɪŋ] - [reɪzd] [hɜːr; hər] [feɪs] [haɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Zhong'er raised her face high and said :
斤 - 提高 她 脸 高的 和 说 :

金钟儿把脸一高扬道：

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['dɑ:ŋki] [ɪn][ðə; ði] [mɪl] .
I am the donkey in the mill .
我 是 这 驴 在 这 磨 。

“我是磨道中的驴，

[tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [bek] [ænd; ənd] [kɔ:l] .
To be at someone else's beck and call .
到 是 在 某人 其他人的 贝克 和 称呼 。

任凭人家驱使。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 。

又道：

[ju:; jʊ] ['hævnt] ['i:tn] [jet] .
You haven't eaten yet .
你 还没有 吃 然而 。

“你还没有吃饭，

[aɪl] [gʊʊ][æsk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [fu:d] .
I'll go ask you about food .
患病的 去 问 你 关于 食物 。

我与你打听饭去。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - 。

如玉道：

[aɪm][nɔ:t] ['hʌŋɡri] .
I'm not hungry .
我是 不是 饥饿的 。

“我又不饥，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] ?
Why are you in such a hurry ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ？

你着急甚么？

[jʊɾ; jər] ['fɑ:ðər] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Your father will take care of it .
你的 父亲 将要 拿 关心 的 它 。

有你父亲料理就是了。

[lets] [sɪt][ænd; ənd] [tɔ:k] . "
Let's sit and talk . "
我们来吧 坐 和 讲话 。

且坐着说话儿。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 。

金钟儿道：

" [aɪl] [tel] [hɪm; ɪm][aɪm] ['kʌmɪŋ] [raɪt] [ə'weɪ] . "
" I'll tell him I'm coming right away . "
" 患病的 告诉 他 我是 未来 正确的 离开 。

“我与他说一声去就来。”

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 。

急急的去了。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'veɪliən] .
Ruyu was alone in the pavilion .
如玉 曾是 独自的 在 这 亭

如玉独自在亭子上，

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Walking back and forth .
步行 后退 和 前进

走来走去。

[ðeɪ] [stɛd] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [bɔːŋgər] .
They stayed for quite a while longer .
他们 入住 为了 相当 一个 尽管 更长

又待了好半晌，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [sər'praɪz] :
He thought to himself with surprise :
他 想法 到 他自己 和 惊喜

心中诧异道：

" [waɪ] [dʌz] [oʊld][dʒɪn][stɔːp] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ['æftər] ['hiːz] [sə'pouzd; sə'pouzɪd][tuː; tə] ? "
" Why does Old Jin stop coming to eat after he's supposed to ? "
" 为什么 做 老的 斤 停止 未来 到 吃 后 他是 据称 到 ? "

“怎么这老金听饭去就不来了？

['iːv(ə)n][ðə; ði][bɔːld] - ['hedɪd] ['mɪəu][ɪz] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Even the bald - headed Miao is nowhere to be seen .
甚至 这 秃 - 标题 苗 是 无处 到 是 已见

连苗秃子也不见，

[ðæts] [rɪ'dɪkjələs] !
That's ridiculous !
那就是 荒谬的 !

真是荒唐！ ”

[æz; əz][ðə; ði] [ɡoʊst] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
As the ghost was thinking ,
作为 这 鬼 曾是 思维 ,

正鬼念着，

绿野仙踪 清 李百川

第75/163页

[si:] ['ʒaʊ] ,
See Xiao ,
看 肖 ,

见萧、

['miau][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'prəʊtʃt] .
Miao and his companion approached .
苗 和 他的 伴侣 接近 .

苗二人走来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðen] , [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['mæstər] [wen] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . . . "
" Then , Young Master He , upon hearing that Master Wen has arrived . . . "
" 然后 , 年轻的 掌握 他 , 之上 听力 那 掌握 温 有 到达的 . . . "

“那何公子听见温大爷到此，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
We must invite him to the meeting .
我们 必须 邀请 他 到 这 会议 .

一定要请去会会。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [wəʊnt] [du:][aɪ 'ti:] . "
" I won't do it . "
" 我 惯于 做 它 . "

“我不会他罢。

[aɪm]['goʊɪŋ] [bæk] [tu:] .
I'm going back too .
我是 去 后退 也 .

我也要回去哩。”

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [læft] ['laʊdli] :
Xiao Mazi laughed loudly :
肖 玛兹 笑了 高声 :

萧麻子大笑道：

" [jɜr; jər] ['eksələnsɪ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ? "
" Your Excellency wishes to return ? "
" 你的 阁下 愿望 到 返回 ? "

“尊驾要回去，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [left] ['ɜ:rlɪər] .
We should have left earlier .
我们 应该 有 左边 早些时候 .

就该早些走。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [klɪrd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [fu:d]
At this moment , they had already cleared away and put away the food
在这片刻 , 他们 有 已经 已清除 离开 和 放 离开 这 食物
[kən'teɪnəz] .
containers .
容器 .

此刻人家把上下饭都收拾停妥，

[ðə; ði] ['haʊzɪŋ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz][ɔ:lsou] [bɪn] ['setld] .
The housing situation has also been settled .
这 住房 情况 有 还 到过 定居 .

住房也议论停当，

[wer] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi][goʊ] ?
Where else should we go ?
在哪里 别的 应该 我们 去 ?

还走到那里去？

[ɑ:r; ər][wi; wi][sə'pouzd; sə'pouzɪd][tu; tə] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ][hoʊ'tel] [naʊ] ?
Are we supposed to stay in a hotel now ?
是 我们 据称 到 停留 在 一个 酒店 现在 ?

难道这时候还要住店不成？ ”

['miau] [ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [jʌŋ] ['mæstər][hi; hi][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd]['hʌmb(ə)] . "
" Young Master He is young and humble . "
" 年轻的 掌握 他 是 年轻的 和 谦逊的 . "

“何公子年少谦和，

[ju; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [tu; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
You must not refuse to see him .
你 必须 不是 拒绝 到 看 他 .

你不可不见见他。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [wi; wi] [meɪ] [bi; bi]['eɪb(ə)] [tu; tə] [rɪ'laɪ][ɑ:n] ['pleɪsɪz] .
In the future , we may be able to rely on other places .
在 这 未来 , 我们 可能 是 有能力的 到 依靠 在 其他 地方 .

将来有藉仗他处，

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[ru:ju:] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n][nɑ:t] ['li:vɪŋ] .
Ruyu insisted on not leaving .
如玉 坚持 在 不是 离开 .

如玉执意不去。

[ðen] ['zeŋ] [sæn][ɔ:lsou] [keɪm] [tu; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Then Zheng San also came to invite them .
然后 郑 圣 还 来了 到 邀请 他们 .

又见郑三也来相请，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [wɔ:k] [tu; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They had no choice but to walk to the front courtyard .
他们 有 不 选择 但 到 走 到 这 正面 庭院 .

只得走到前庭。

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Young Master He came out to greet them .
年轻的 掌握 他 来了 出去 到 迎接 他们 .

何公子迎接出来，

[ðə; ði] [tu:] [iks'tʃeɪndʒd] [g'ri:tɪŋz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two exchanged greetings and sat down .
这 二 交换 问候 和 卫星 向下 .

两人行礼叙坐。

[ru:ju:] ['tri:tɪd] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi][æz; əz][ə; eɪ] [gest] .
Ruyu treated Young Master He as a guest .
如玉 治疗 年轻的 掌握 他 作为 一个 客人 .

如玉让何公子是客，

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi][ɪz]['oʊldər][ðæn; ðən] [ru:ju:] .
Young Master He is older than Ruyu .
年轻的 掌握 他 是 老 比 如玉 .

何公子又以如玉年长。

[ˈæftər] ['spi:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After speaking for a while ,
后 请讲 为了 一个 尽管 ,

讲说了一会，

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [gest] [si:t] .
Young Master He took the guest seat .
年轻的 掌握 他 采取 这 客人 座位 .

何公子坐了客位，

[laɪk] [dʒeɪd] ['sɪtɪŋ] ['ɑ:pəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðər]
Like jade sitting opposite each other
喜欢 玉 坐着 对面的 每个 其他

如玉对坐，

[ðə; ði] ['ʌðər] [sæt][ɪn]['rouz; 'raʊz][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
The others sat in rows on either side .
这 其他的 卫星 在 行 在 任何一个 边 .

余人列坐左右。

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sɔ:] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi][wʌz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
Ru Yu saw that Young Master He was handsome and dashing .
ru 于 锯 那 年轻的 掌握 他 曾是 英俊的 和 帅气 .

如玉见何公子丰神潇洒，

[dɪ'mi:nər] [ænd; ənd] ['berɪŋ]
Demeanor and bearing
风度 和 轴承

气度端详，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Like a refined person ,
喜欢 一个 精制 人 ,

像个文雅人儿，

[hi:; hi] ['mentəli] [dra:ftɪd] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] :
He mentally drafted the following :
他 精神上 起草 这 下列的 :

心里打稿儿道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [kɪd][ɪz][dʒʌst] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] . "
" I think this kid is just rich and powerful . "
" 我 思考 这 孩子 是 只是 富有的 和 强大的 . "

“我当这娃子不过有钱有势，

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi;; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][soʊ] [ˈhænsəm] ！
Who would have thought he was born so handsome !
WHO 会 有 想法 他 曾是 出生 所以 英俊的 ！
谁想生得这般英俊！

[aɪ] [fɪr] [hi;; hi] [maɪt] [bi;; bi][maɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ˈædvərserɪ] , [wen] [ru:ju:] .
I fear he might be my formidable adversary , Wen Ruyu .
我 害怕 他 可能 是 我的 强大 对手 , 温 如玉 .
到只怕是我温如玉的硬对头。”

[ðen] [hi;; hi] [rɪˈkɔ:ld] :
Then he recalled :
然后 他 召回 :

又回想道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [kloʊz] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [dʒɪn] - [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ！ "
" What a close relationship Jin Zhong'er and I have ! "
" 什么 一个 关闭 关系 斤 - 和 我 有 ！ "
“金钟儿和我是何等交情！

[ðeɪ] [wɒd] [ˈnevər] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] .
They would never change their minds .
他们 会 绝不 改变 他们的 思想 .
断不至变了心术。”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi;; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

只见何公子道：

" [b:ŋ] [taɪm] [tu;; tə] [si:] [hæn] , "
" Long time to see Han , "
" 长的 时间 到 看 韩 , "

“久切瞻韩，

[aɪ] [mɪst] [ðə; ði] [tʃæns] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [ˈempɜ:ɜz] [ˈfeɪvərɪt] .
I missed the chance to be the emperor's favorite .
我 错过 这 机会 到 是 这 皇帝的 最喜欢的 .
无缘御李。

[tə'deɪ] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɑ:lər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɑ:θl] .
Today I had the pleasure of meeting a renowned scholar in a brothel .
今天 我 有 这 乐趣 的 会议 一个 著名 学者 在 一个 妓院 .
今日青楼中得晤名贤，

[wʌt] [æn; ən] [ˈɑ:nər] ！
What an honor !
什么 一个 荣誉 ！

荣幸何似！ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈju:sləs] [oʊk] [tri:] , "
" My younger brother is a useless oak tree , "
" 我的 年轻 兄弟 是 一个 无用 橡木 树 , "

“小弟樗庸栎材，

[ðə; ði] [waɪz] [ɑ:r; ər][ˈblaɪndɪd][baɪ] [ɡri:d] .
The wise are blinded by greed .
这 明智的 是 失明 经过 贪婪 .

智昏菽麦。

[ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [preɪz] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] ,
Overwhelmed with praise and honor ,
不堪重负 和 称赞 和 荣誉 ,
过承奖誉，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðɪs] ?
How can we overcome this ?
如何 能 我们 克服 这 ?
何以克当？ ”

[ti:] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Tea was served shortly afterward .
茶 曾是 服务 不久 之后 .
少时茶至。

[ru:ju:] [ˈkerfəli] [əbˈzɜ:rvd] .
Ruyu carefully observed .
如玉 小心 观察到 .
如玉留神看视，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒɪn] - [aɪz] ,
Seeing Jin Zhong'er's eyes ,
看到 斤 - 眼睛 ,
见金钟儿一对眼睛，

[ʃi:; ʃɪ] [kept] [ˈsti:lɪŋ] [glɑ:nsɪz] [æt; ət] [jʌŋ] [ˈmæstər][hi:: hi] .
She kept stealing glances at Young Master He .
她 保留 偷窃 眼神 在 年轻的 掌握 他 .
不住的偷看何公子，

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [dɪsˈpleʒər] [krept] [ˈɪntu:][maɪ] [hɑ:rt] .
A sense of displeasure crept into my heart .
一个 感觉 的 不满 悄悄地爬 进入 我的 心 .
心上便添了几分不快。

[ˈzɛŋ] [sæn] [ˈentərd] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng San entered and said :
郑 圣 进入 和 说 :
郑三入来说道：

" [ˈʌŋk(ə)] [wen] ,
" **Uncle Wen** ,
" 叔叔 温 ,
“温大爷，

[lets] [hæv; həv] [ˈdɪnər] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔ:rtɹu:mˌkɔ:rtɹəm] .
Let's have dinner together in the courtroom .
我们来吧 有 晚餐 一起 在 这 法庭 .
就在庭上一同用饭罢。”

[ðə; ði] [ɑ:d] - [dʒɑ:b] [ˈwɜ:rkərz] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [set] [ʌp][ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
The odd - job workers came in to set up the tables and chairs .
这 奇怪的 - 工作 工人 来了 在 到 放 向上 这 表格 和 椅子 .
打杂的入来安放桌椅，

[hi:: hi] [pɔ:d] [ðə; ði] [waɪn] .
He poured the wine .
他 倾倒 这 葡萄酒 .
斟起酒来。

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi:: hi][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Young Master He is on the left .
年轻的 掌握 他 是 在 这 左边 .
何公子在左，

[æz; əz][dʒeɪd][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
As jade is on the right ,
作为 玉 是 在 这 正确的 ,

如玉在右，

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜːr; wər][ɑːn][wʌn] [saɪd] .
Miao and his companion were on one side .
苗 和 他的 伴侣 是 在 一 边 .

苗二人在一面，

[ˈɡoʊldən] [bel]
Golden Bell
金的 钟

金钟、

[ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][ɪz][ɑːn][wʌn] [saɪd] .
The jade disc is on one side .
这 玉 光盘 是 在 一 边 .

玉磐在一面。

[ðə; ði][sɪks] [ˈpiːp(ə)] [sæt] [daʊn] .
The six people sat down .
这 六 人们 卫星 向下 .

六人坐定，

[ðeɪ] [tʃæt] [əˈbaʊt] [ˈevrɪdeɪ] [θɪŋz] .
They chatted about everyday things .
他们 聊天 关于 每天 事物 .

共叙家常。

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Miao and his companion ,
苗 和 他的 伴侣 ,

苗二人，

[ðeɪ] [mɑːkt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They mocked each other .
他们 嘲笑 每个 其他 .

互相讥刺，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][dʒʊʊks] [ˈfɑːləʊd] .
A bunch of jokes followed .
一个 束 的 笑话 随后 .

说笑下一堆。

[ðə; ði] [tiː] [ænd; ənd] [snæks] [ðæt] [wɜːr; wər] [sɜːrvd]
The tea and snacks that were served
这 茶 和 零食 那 是 服务

端来的茶食，

[nɑːt][ˈoʊnli][wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [əˈbʌndənt] [ðæn; ðən][ˈjuːʒuəl] ,
Not only was it several times more abundant than usual ,
不是 仅有的 曾是 它 一些 时代 更多的 丰富 比 通常 ,

不但比素常丰盛数倍，

[ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [pleɪts] [ænd; ənd] [bəʊlz] ,
And large plates and bowls ,
和 大的 盘子 和 碗 ,

且大盘大碗，

[wiː; wi] ['stɑ:rtɪd] ['duːɪŋ] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
We started doing them one by one .
我们 开始 正在做 他们 一 经过 一 .

一样样的上起来。

[ˈruː, 'ɑ:r'juː] [juː'fɪn] [æskt] [sə'spɪʃəsli] :
Ru Yuxin asked suspiciously :
ru 宇鑫 问 可疑地 :

如玉心内狐疑道：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [brɔ:t] [em 'iː][ə; eɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [ɡɪft][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] . "
" I suppose they brought me a birthday gift to express their gratitude . "
" 我 认为 他们 带来 我 一个 生日 礼物 到 表达 他们的 感激 . "

“想是为我带了寿礼来酬情。”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ðɪ][kɑ:r] [fel] .
The car fell .
这 车 跌倒 .

轩车下坠，

[ðə; ðɪ] [frʌnt] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['frʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The front mountain is shrouded in mist .
这 正面 山 是 被遮蔽的 在 薄雾 .

雾隐前山。

[ˈzɛŋ] [sæn] [brɔ:t] [ɪn] ['meni] ['kændlɪz] .
Zheng San brought in many candles .
郑 圣 带来 在 许多 蜡烛 .

郑三拿入许多的蜡烛来，

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv] [i:tɪ] ['ʌðər] .
Place them on top of each other .
地方 他们 在 顶部 的 每个 其他 .

上下安放。

[ðə; ðɪ] [mi:l] [hæd; həd][dʒʌst] ['endɪd] ,
The meal had just ended ,
这 一顿饭 有 只是 结束 ,

饭食才罢，

[ˌsɪks'ti:n] [pleɪts] [ə'gen] .
Sixteen plates again .
十六 盘子 再次 .

又是十六个碟子，

[ðɪːz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [rər] ['aɪtəmz] [ment] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [waɪn] .
These are all exquisite and rare items meant to accompany wine .
这些 是 全部 精美的 和 稀有的 项目 意思是 到 陪伴 葡萄酒 .

皆奇巧珍品下酒之物，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ðɪs] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] [tri:t] [fɔːr; fər] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] . "

" **This is undoubtedly a treat for Young Master He** . "

" 这 是 无疑 一个 对待 为了 年轻的 掌握 他 . "

“这是款待何公子无疑了。

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .

I was at his house .

我 曾是 在 他的 房子 .

我在他家，

[aɪ 'tiː] [teɪks] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [mʌnθs] [tuː; tə]['træv(ə)n] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .

It takes seven or eight months to travel back and forth .

它 需要 七 或者 八 几个月 到 旅行 后退 和 前进 .

来回七八个月，

[aɪ 'tiː][kɔːst] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

It cost several hundred taels of silver .

它 成本 一些 百 两 的 银 .

花好几百两银子，

[aɪv] ['nevər] [siːn] [hɪm; ɪm] [tri:t] [em 'iː] [laɪk] [ðɪs] [brɪ'fɔːr] .

I've never seen him treat me like this before .

我已经 绝不 已见 他 对待 我 喜欢 这 前 .

也没见他待我这样一次。”

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['veri] [dɪ'prest] .

My stomach is very depressed .

我的 胃 是 非常 郁闷 .

腹中甚是抑郁。

[ə'gen] , [dʒɪn] - [ænd; ənd] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [glɑːnsɪz] , [ðer; ðər] [aɪz] [kən'veɪɪŋ]

Again , Jin Zhong'er and Young Master He exchanged glances , their eyes conveying

再次 , 斤 - 和 年轻的 掌握 他 交换 眼神 , 他们的 眼睛 传递

[ðer; ðər] [ə'fekʃ(ə)n] .

their affection .

他们的 感情 .

又见金钟儿与何公子以目送情，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['glænsɪŋ] [æt; ət] [hɪm'self] , [hiː; hi] . . .

Without even glancing at himself , he . . .

没有 甚至 瞥了一眼 在 他自己 , 他 . . .

不打照自己一眼，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] ,

But it is Young Master He ,

但 它 是 年轻的 掌握 他 ,

到是何公子，

[spɑːrs] [ænd; ənd] ['skætərd] ,

Sparse and scattered ,

疏 和 疏散 ,

疏疏落落，

[aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][ɪg'zɪst][bʌt; bət] ['ɪznt] .

It seems to exist but isn't .

它 似乎 到 存在 但 不是 .

似有若无。

[bʌt; bət] [ɪts] [ðɪs] ['ɡoʊldən] [bel] ,

But it's this golden bell ,

但 它是 这 金的 钟 ,

偏是这金钟儿，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'trəʊl] [wʌn'self] ,
Unable to control oneself ,
无法 到 控制 自己 ,

情不自禁，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fjuː] ['wɪtɪ] [wɜːrdz][wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] .
Occasionally , she would exchange a few witty words with Young Master He .
偶尔 , 她 会 交换 一个 很少 机智 字 和 年轻的 掌握 他 .

时而与何公子俏语几句，

[ˈsʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [smaɪl] [ænd; ənd] ['ləʊər] [hɜːr; hər] [hed] .
Sometimes she would smile and lower her head .
有时 她 会 微笑 和 降低 她 头 .

时而含笑低头，

[ˈsʌmtaɪmz] ['spiːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊd] , ['tendər] [vɔɪs] ,
Sometimes speaking in a loud , tender voice ,
有时 请讲 在 一个 大声 , 投标 嗓音 ,

时而高声嫩语，

[ˈɑːrgjuːɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['bɔːldi] ['mɪau] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] .
Arguing with Baldy Miao about drinking .
争论 和 秃头 苗 关于 喝 .

与苗秃子争论吃酒的话儿，

[ˈʃoʊɪŋ] [ɔːf] [wʌnz] [ɪn'telɪdʒəns] .
Showing off one's intelligence .
显示 离开一个人的 智力 .

卖弄聪明。

[ˈruː; 'ɑːr'juː] [ju] [sɔː] [aɪ 'tiː][ɔːl] .
Ru Yu saw it all .
ru 于 锯 它 全部 .

如玉都看在眼里，

[ðæts] [nɔːt] [truː] [æt; ət][ɔːl] .
That's not true at all .
那就是 不是 真的 在 全部 .

大是不然。

[ðə; ði][sɪks][ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɔːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The six of them sat until the first watch of the night .
这 六 的 他们 卫星 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

六人坐到起更时候，

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
Young Master He said to Ruyu :
年轻的 掌握 他 说 到 如玉 :

何公子向如玉道：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" My brother has something to say . "
" 我的 兄弟 有 某物 到 说 . "

“弟有一言，

[aɪ 'tiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔːtəm] [ʌv; əv][maɪ] [hɑːrt] .
It comes from the bottom of my heart .
它 来 从 这 底部 的 我的 心 .

实出自肺腑，

['brʌðər] , [pliːz] [dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [kli'ʃeɪ] .
Brother , please don't take this as a cliché .
兄弟 , 请 不 拿 这 作为 一个 陈词滥调 .

兄弟毋视为故套。

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] [naʊ] .
My brother has been here for several days now .
我的 兄弟 有 到过 这里 为了 一些 天 现在 .
弟在此业已数日，

[ɔːl] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] [brɪŋ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
All flowers and willows bring good fortune .
全部 花朵 和 柳树 带来 好的 财富 .
都花占柳之福，

[endʒɔɪɪŋ] [aɪ ˈtiː] [tuː] [mʌtʃ] .
Enjoying it too much .
享受 它 也 很多 .
享用太过。

[daɪd] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] [ˈkɪŋ]
Died with Jin Qing
死亡 和 斤 青
死与金卿，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [kloʊz] [frendz] ;
We are close friends ;
我们 是 关闭 朋友们 ;
素系知己；

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈsepəreɪtɪd] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ,
And having been separated for so long ,
和 拥有 到过 分开 为了 所以 长的 ,
兼又久别，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfiːlɪŋz] [æt; ət] [naɪt] .
We should talk about our feelings at night .
我们 应该 讲话 关于 我们的 情怀 在 夜晚 .
理应夜叙怀抱。

[ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] ,
Brother and servants ,
兄弟 和 仆人 ,
弟与家奴辈，

[rest] [ɪn] [piːs] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ˈeniwɛr] .
Rest in peace can be found anywhere .
休息 在 和平 能 是 成立 任何地方 .
随地皆可安息。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [wʊd] [biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [grænt] [em ˈiː] [ðɪs] [ˈfeɪvər] ?
I wonder if my elder brother would be so kind as to grant me this favor ?
我 想知道 如果 我的 长老 兄弟 会 是 所以 种类 作为 到 授予 我 这 偏爱 ?
未知长兄肯赏此薄面否？ ”

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn]
Ruyu was about to decline
如玉 曾是 关于 到 衰退
如玉正要推辞，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
只见萧麻子道：

" [ˈʌŋk(ə)] [wen] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] ,
" Uncle Wen from my hometown ,
" 叔叔 温 从 我的 家乡 ,
“敝乡温大爷，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['letʃərəs] [mæn] .
He was not a lecherous man .
他 曾是 不是 一个 好色的 男人 。

素非登徒子。

[ðə; ði][pər'su:t] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃɪŋ] [ðə; ði][muːn] [ænd; ənd] ['kɑːrvɪŋ] [ðə; ði][klaʊdz] ,
The pursuit of polishing the moon and carving the clouds ,
这 追逐 的 抛光 这 月亮 和 雕刻 这 云 ,
磨月琢云之兴，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kou'ɪnsɪdəns] .
It was just a coincidence .
它 曾是 只是 一个 巧合 。

亦偶然耳。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ʊʊnli][ə; eɪ] ['stoʊnz] [θroʊ] [ə'pɑːrt] .
Moreover , they are only a stone's throw apart .
而且 , 他们 是 仅有的 一个 石头的 扔 除 。

况相隔咫尺，

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['bjuːti]
The light of beauty
这 光 的 美丽

美人之光，

[məʊst] [ə'prəʊtʃəbl] .
Most approachable .
最多 平易近人 。

最易亲近。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði][,suːpər'vɪz(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
The young master is under the supervision of an adult .
这 年轻的 掌握 是 在下面 这 监督 的 一个 成人 。

公子上有大人管束，

[haʊ] ['meni] [ə'ferz] [dʌz] [,aɪ 'tiː][ɪt'self] [ɪn'vɔːlv] ?
How many affairs does it itself involve ?
如何 许多 事务 做 它 本身 涉及 ？

本身又有多少事务；

[aɪv] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][taɪm] [tuː; tə][get] [hɪr] .
I've finally managed to find the time to get here .
我已经 最后 管理 到 寻找 这 时间 到 得到 这里 。

好容易拨冗到此，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] " [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [wʌn] [lʌvz] "
The saying " to part with something one loves "
这 说 " 到 部分 和 某物 一 爱 "

割爱之说，

[pliːz] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['spiːkɪŋ] ['fɜːrðər] .
Please refrain from speaking further .
请 避免 从 请讲 更远 。

请勿再言。”

[wen] [ruːjuː] [sed] :
Wen Ruyu said :
温 如玉 说 。

温如玉道：

" [wʌt] [maɪ] ['brʌðər] ['wɒnts] [tuː; tə] [seɪ] ,
" **What my brother wants to say ,**
" 什么 我的 兄弟 想要 到 说 ,

“弟之所欲言，

[bəʊθ] ['ʒəʊ] [deɪdʒ] [ænd; ənd] [dʒeɪ] [di: 'aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [ɪk'skju:s] .
Both Xiao Dage and Jing Di had no excuse .
两个都 肖 达格 和 景 迪 有 不 原谅 .

皆被萧大哥道荆弟亦无可为辞。

[bʌt; bət] [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['vɪzɪt] [ɪz] ['æktʃuəli] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] ['sɪstə] [dʒɪnz] ['mʌðə-z] ['bɜ:rθdeɪ] .
But today's visit is actually to celebrate Sister Jin's mother's birthday .
但 今天的 访问 是 实际上 到 庆祝 姐姐 金的 母亲的 生日 .

但今日实为金姐母亲补寿而来。

[ˈnu:li] [rɪ'kʌvəd] ['bɑ:di]
Newly recovered body
新 恢复 身体

新愈之躯，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [derd] [nɑ:t] [kən'frʌnt] [sʌŋ] [wu:] .
They also dared not confront Sun Wu .
他们 还 敢于 不是 面对 太阳 吴 .

亦不敢与孙吴对垒。

[sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə] [ɪz] [nɑ:t] [hɪr] ,
Since the young master is not here ,
自从 这 年轻的 掌握 是 不是 这里 ,

即公子不在，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [sli:p] [ə'loʊŋ] .
He will surely sleep alone .
他 将要 一定 睡觉 独自的 .

也定必独宿。”

[jʌŋ] ['mæstə] [hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [maɪ] ['brʌðə] [ɪz] [jʌŋ] ,
"**Although my brother is young ,**
" 虽然 我的 兄弟 是 年轻的 ,

“弟虽年幼，

[hi:; hi] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [mæŋ] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
He is not a man of wine and women .
他 是 不是 一个 男人 的 葡萄酒 和 女性 .

非酒色人也。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə] [wʌz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ,
Because I saw that my brother was upright and honest ,
因为 我 锯 那 我的 兄弟 曾是 直立 和 诚实的 ,

因见兄晶莹磊落，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] [dʒenə'reɪ(ə)n] .
We are the people of that generation .
我们 是 这 人们 的 那 一代 .

正是我辈中人。

[ɪf] [ɪn'vaɪtɪd] ,
If invited ,
如果 受邀 ,

倘邀屈允，

[maɪ] ['brʌðə] [kæn; kən] [sti:l] [klaɪm] [ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] ['lædə] [ænd; ənd] ['mæri] ['ɪntu:] [welθ] .
My brother can still climb the social ladder and marry into wealth .
我的 兄弟 能 仍然 爬 这 社会的 梯子 和 结婚 进入 财富 .

弟尚可以攀龙附凤，

[steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
Stay a few more days .
停留 一个 很少 更多的 天 .

多住几天。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

否则，

[ɑ:r; ər][wi:; wi] ['li:vɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ?
Are we leaving tomorrow morning ?
是 我们 离开 明天 早晨 ?

明早即行矣？ ”

[dʒɪŋ] - ['kwɪkli] ['sɪgnəld] [tu:; tə]['miau][ti ju][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] [aɪz] .
Jin Zhong'er quickly signaled to Miao Tu with her eyes .
斤 - 迅速地 发出信号 到 苗 图 和 她 眼睛 .

金钟儿连忙以眼知会苗秃。

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" ['sɪstər] [ju] [hæz; həz] [lɒŋd] [fɔ:r; fər][ˈʌŋk(ə)] [wen] [ðə; ðɪ] ['b:ŋgɪst] . "
" Sister Yu has longed for Uncle Wen the longest . "
" 姐姐 于 有 渴望 为了 叔叔 温 这 最长 . "

“玉姐渴慕温大爷最久，

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] [grænt] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ʌv; əv] ['plezər] [tə'deɪ] ? "
" Shall I grant you a few days of pleasure today ? "
" 将 我 授予 你 一个 很少 天 的 乐趣 今天 ? "

我今日让你受用几天罢？ ”

[ju] - [læft] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Yu Pan'er laughed upon hearing this :
于 - 笑了 之上 听力 这 :

玉磐儿听了笑道：

[aɪ] [fɪr] [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'ʌki] [ænd; ænd] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] .
I fear I am unlucky and short - lived .
我 害怕 我 是 倒霉 和 短的 - 居住地 .

“只怕我福浅命薄，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] .
I have no chance to enjoy it .
我 有 不 机会 到 享受 它 .

无缘消受。

[ˈʒɑʊ] ['mɑ:zi:] [læft] :
Xiao Mazi laughed :
肖 玛兹 笑了 :

“萧麻子笑道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [jɔr; jər][laɪf][ɪz] [ʃɔ:rt] . "
" As expected , your life is short . "
" 作为 预期的 , 你的 生活 是 短的 . "

“果然你的命薄，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [mʌnθs] ,
Seven or eight months ,
七 或者 八 几个月 ,

七八个月，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [met] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [her] .
I have never met a person with hair .
我 有 绝不 遇见 一个 人 和 头发 .
总未相与一个有头发的人。

[aɪ][du:][hæv; həv] [her] .
I do have hair .
我 做 有 头发 .
我到有头发，

[ju:; jʊ] [kəm'pleɪn] [ðæt] [aɪm] [tu:] [oʊld] .
You complain that I'm too old .
你 抱怨 那 我是 也 老的 .
你又嫌我老。

['mɪstər] . [wen] ['vɪzɪtɪd] [tə'naɪt] .
Mr . Wen visited tonight .
先生 . 温 到访 今晚 .
今晚温大爷光顾，

" [hæz; həz][jʊr; jər] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] ['tru:li] [ə'raɪvd] ? "
" Has your good fortune truly arrived ? "
" 有 你的 好的 财富 真的 到达的 ? "
真是你的造化到了？ "

['letɪŋ] [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
Letting go back and forth ,
出租 去 后退 和 前进 ,
让来让去，

[ru:jʊ:] ['ɔ:lweɪz] [ju:st] [hɜ:r; hər] [pʊr] [helθ] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skju:s] .
Ruyu always used her poor health as an excuse .
如玉 总是 用过的 她 贫穷的 健康 作为 一个 原谅 .
如玉总以身子病弱为辞。

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [kɔ:ld] ['zɛŋ] - [ə'ɡen] .
Xiao Mazi called Zheng Sanlai again .
肖 玛兹 称为 郑 - 再次 .
萧麻子又叫着郑三来，

[dɪŋ] - [ænd; ənd][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [,eɪtʃju:'ei] [stɛrd] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] .
Ding Guiru and Zhang Hua stayed in the backyard .
丁 - 和 张 华 入住 在 这 后院 .
定归如玉同张华在后院住宿。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
顷间，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] ['sɔ:səz] .
Remove the cups and saucers .
消除 这 杯子 和 碟子 .
收去杯碟，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .
一齐起身，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi][tu:; tə][dʒɪn] - [ru:m] [fɔ:r; fər] [ti:] .
They escorted Young Master He to Jin Zhong'er's room for tea .
他们 护送 年轻的 掌握 他 到 斤 - 房间 为了 茶 .
同送何公子到金钟儿房内吃茶。

[ruːjuː] [sɔː] [ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [kwɪlt] [məˈtɪriəl] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɔːt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈɡoʊ] .
Ruyu saw the brocade quilt material he had bought a month ago .
如玉 锯 这 锦缎 被子 材料 他 有 买 一个 月 前 .
如玉见他月前买的锦缎被褥料子，

[ɪts] [ɔːlˈredi] [dʌn] .
It's already done .
它是 已经 完毕 .

已经做成，

[ə; eɪ] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] [paɪl] [wʌz; wəz] [stækt] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪt] .
A magnificent and splendid pile was stacked on top of the pit .
一个 壮丽 和 灿烂 桩 曾是 堆叠 在 顶部 的 这 坑 .
辉煌灿烂的堆在坑上，

[fɜːrst] , [ɡoʊ] [ænd; ənd] [traɪ] [aʊt] [ðə; ði] [nuː] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hiː; hi] .
First , go and try out the new things with Young Master He .
第一的 , 去 和 尝试 出去 这 新的 事物 和 年轻的 掌握 他 .
先到与何公子试新，

[aɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈæŋɡər] [ænd; ənd] [rɪˈɡret] .
I was filled with anger and regret .
我 曾是 已填 和 愤怒 和 后悔 .
心上甚是气悔。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [noʊt] [ˈpeɪstɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [em ˈiː] .
Looking up suddenly , I saw a white silk note pasted on the wall in front of me .
寻找 向上 突然 , 我 锯 一个 白色的 丝绸 笔记 粘贴 在 这 墙 在 正面 的 我 .
猛抬头见正面墙上贴着一幅白绫字条，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [rɪˈdʒ] " [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [hiː; hi] [aɪ] [ʌv; əv] [ˈbəɪˈhaɪ] " .
The inscription reads " Written by He Shihe of Bohai " .
这 题词 阅读 " 书面 经过 他 石河 的 渤海 " .
落的款是“渤海何士鹤题，

[ə; eɪ] [ˈsev(ə)n] - [ˈkærəktər] [ˈregjəˌleɪtəd, ˈregjəˌleɪtɪd] [ˈpoʊəm] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn] [aɪ ˈtiː] :
A seven - character regulated poem was written on it :
一个 七 - 特点 受监管 诗 曾是 书面 在 它 :
上写七言律诗一首道：

[ðə; ði] [əˈroʊmə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] [ˈlɪŋɡəz] [lɔːŋ] [ɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] .
The aroma of the precious incense burner lingers long into the night .
这 香气 的 这 宝贵的 香 刻录机 徘徊不去 长的 进入 这 夜晚 .
宝鼎香浓午夜长，

[ə; eɪ] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈsɪlvər] [ˈkænd(ə)l] [rɪˈmuːvz] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmeɪkʌp] .
A burning silver candle removes the remaining makeup .
一个 燃烧 银 蜡烛 移除 这 其余的 化妆品 .
高烧银烛卸残妆。

[ˈdiːpli] [əˈfekʃənət] [ˈhwɪspəz] , [ˈtendər] [ˈsentɪmənts]
Deeply affectionate whispers , tender sentiments
深 亲热 低语 , 投标 情感
情深私语怜幽意，

[maɪ] [hɑːrt] [eɪks] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈbroʊkən] [ˈprɑːmɪs] [aɪ] [meɪd] .
My heart aches with the broken promise I made .
我的 心 疼痛 和 这 破碎的 承诺 我 制成 .
心信盟言欲断肠。

[drʌŋk] , [ðə; ði] [ˈmændərɪn] [dʌks] [flaʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈpɪloʊ] .
Drunk , the mandarin ducks float on the pillow .
醉 , 这 普通话 鸭子 漂浮 在 这 枕头 .
醉倒鸳鸯云在枕，

['dri:mɪŋ] [ʌŋ; əŋ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] - [lɪt] ['kɔ:rdɔ:r] .
Dreaming of returning to the butterfly - lit corridor .
做梦 的 返回 到 这 蝴蝶 - 点燃 走廊 .
梦回蝴蝶月盈廊。

[aɪ][,eɪ 'em] ['hæpi] [tu:; tə] [pledʒ] [maɪ][laɪf][tu:; tə][ju:; jə] .
I am happy to pledge my life to you .
我 是 快乐的 到 保证 我的 生活 到 你 .
与君喜定终身约，

['mæriŋ] [hi:; hi] [læŋ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['mæriŋ] ['ru:ən] [læŋ] .
Marrying He Lang is better than marrying Ruan Lang .
结婚 他 朗 是 更好的 比 结婚 阮 朗 .
嫁得何郎胜阮郎。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sɔ:] [ðə; ði] [laɪn] , " ['mæriŋ] [hi:; hi] [læŋ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['mæriŋ] ['ru:ən] [læŋ] . "
Ru Yu saw the line , " Marrying He Lang is better than marrying Ruan Lang . "
ru 于 锯 这 线 , " 结婚 他 朗 是 更好的 比 结婚 阮 朗 . "
如玉看到“嫁得何郎胜阮郎”之句，

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['dʒeləs] .
I couldn't help but feel jealous .
我 不能 帮助 但 感觉 嫉妒的 .
不由的醋心发作。

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] [si:n] ['flɒntɪŋ] [hɜ:r; hər] [tʃɑ:rmz] [ə'gen] .
Jin Zhong'er was seen flaunting her charms again .
斤 - 曾是 已见 炫耀 她 魅力 再次 .
又见金钟儿不住的卖弄风情，

[ðeɪ] [dɪ'vɒʊtɪd] [ɔ:l] [ðer; ðər] ['enərdʒi] [tu:; tə] [jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi] .
They devoted all their energy to Young Master He .
他们 奉献 全部 他们的 活力 到 年轻的 掌握 他 .
将全副精神都用在何公子身上，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [teɪk] [ker] [ʌŋ; əŋ] [ðəm'selvz] [æt; ət] [ɔ:l] .
They didn't take care of themselves at all .
他们 没有 拿 关心 的 他们自己 在 全部 .
毫无一点照应到自己，

[wer] [kæn; kən] [wi:; wi] [stɪl] [sɪt] ?
Where can we still sit ?
在哪里 能 我们 仍然 坐 ?
那里还坐得住？

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] .
Then he came out .
然后 他 来了 出去 .
随即别了出来。

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [went] [tu:; tə] [wen] - [ru:m] .
The group then went to Wen Ruyu's room .
这 团体 然后 去 到 温 - 房间 .
众人又同到温如玉房内，

['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,
混了一会，

[ðeɪ] [hæŋ; həv] [naʊ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['sli:pɪŋ] ['kwɔ:rtərz] .
They have now all returned to their sleeping quarters .
他们 有 现在 全部 返回 到 他们的 睡眠 四分之一 .
方才各归寝所。

[ruːjuː] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eitʃjuːˈei] [sterd] [təˈgeðər] .

Ruyu and Zhang Hua stayed together .
如玉 和 张 华 入住 一起 .

如玉与张华同宿，

[ˈfeɪsɪŋ] [ə; ei] [ˈsɪlvər] [læmp] ,

Facing a silver lamp ,
面向 一个 银 灯 ,

面对一盏银灯，

[ˈtɜːrniŋ] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] ,

Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[wer] [kæn; kən][juː; jʊ] [sliːp] ?

Where can you sleep ?
在哪里 能 你 睡觉 ?

那里睡得着？

[wʌn] [ˈmoʊmənt] [ðei] [ɑːr; ər] [,remɪˈnɪsɪŋ] [əˈbaʊt] [ðer; ðər][pæst] [ˈɡlɔːrɪz] ;

One moment they are reminiscing about their past glories ;
一 片刻 他们 是 回忆 关于 他们的 过去的 荣耀 ;

一会儿追念昔日荣华；

[wʌn] [ˈmoʊmənt] [ðei] [wɜːr; wər] [ləˈmentɪŋ] [ðer; ðər][ˈriːs(ə)nt] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ;

One moment they were lamenting their recent circumstances ;
一 片刻 他们 是 哀叹 他们的 最近的 情况 ;

一会儿悼叹近年的境况；

[wʌn] [ˈmoʊmənt][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi][wʌz; wəz] ,

One moment he was thinking about how handsome Young Master He was ,
一 片刻 他 曾是 思维 关于 如何 英俊的 年轻的 掌握 他 曾是 ,

一会儿想着何公子少年美貌，

[hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [saɪk][ænd; ənd] [ˈkæɪrɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən] [er] [ʌv; əv]

His followers were all dressed in silk and carried themselves with an air of
他的 追随者 是 全部 穿着 在 丝绸 和 携带 他们自己 和 一个 空气 的

[suː,prɪˈɔːrəti] .

superiority .
优势 .

跟随的人都是满身绸缎气昂昂，

[hiː; hi] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ɪf] [noʊ][wʌn] [els] [wʌz; wəz] [əˈraʊnd] .

He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

旁若无人。

[hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [əˈɡen] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eitʃjuːˈei] [ˈsliːpɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .

He looked down again at Zhang Hua sleeping at his feet .
他 看起来 向下 再次 在 张 华 睡眠 在 他的 脚 .

又低头看了看张华睡在脚下，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; ei][ˈprɪz(ə)nər] - [laɪk] [ˈætməsfɪr] .

It was quite a prisoner - like atmosphere .
它 曾是 相当 一个 囚犯 - 喜欢 气氛 .

甚是囚气。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ɪn][hænd] ,

At this moment , in hand ,
在 这 片刻 , 在 手 ,

此时手内，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They couldn't come up with several thousand taels of silver .
他们 不能 来 向上 和 一些 千 两 的 银 。

又拿不出几千两银子，

[tuː; tə] [kəm'pi:t] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər] [hiː; hi]
To compete with Young Master He
到 竞争 和 年轻的 掌握 他

与何公子比试，

[ðə; ðɪ] [eɪt] ['fæməliz] [huː] [hæd; həd] ['perɪft] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][,ædmə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] ['envɪ] .
The eight families who had perished were filled with admiration and envy .
这 八 家庭 WHO 有 遇难 是 已填 和 钦佩 和 嫉妒 。

着亡八家刮目欣羨。

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['jʌŋgər] ,
And it can't be a few years younger ,
和 它 不能 是 一个 很少 年 年轻 。

又不能小几岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'pi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər] [hiː; hi][fɔːr; fər] ['tælənt] .
He was competing with Young Master He for talent .
他 曾是 竞争 和 年轻的 掌握 他 为了 天赋 。

与何公子争较人才。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] ['zəʊ] . . .
Then I thought of Xiao . . .
然后 我 想法 的 肖 。

一会儿又想到萧、

['miəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Miao and his companion ,
苗 和 他的 伴侣 。

苗二人，

['evri] [wɜːrd] [ænd; ənd] [freɪz] [wʌz; wəz] ['sʌtəli] [eɪmd] [æt; ət] [sə'pɔːrtɪŋ] [jʌŋ] ['mæstər] [hiː; hi] .
Every word and phrase was subtly aimed at supporting Young Master He .
每一个 单词 和 短语 曾是 微妙地 旨在 在 支持 年轻的 掌握 他 。

言言语语都是暗中替何公子用力，

[ðə; ðɪ] ['frendʃɪp] [wiːv] [bɪlt] [ʌp] ['oʊvər] [taɪm] [hæz; həz] ['væniʃt] [laɪk] ['wɔːtər] .
The friendship we've built up over time has vanished like water .
这 友谊 我们已经 建造 向上 超过 时间 有 消失了 喜欢 水 。

将素日的朋情付之流水。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['diːpli] [rɪg'retɪd] ['friːkwəntli] ['helpɪŋ] ['miəu] [ti ju] .
He also deeply regretted frequently helping Miao Tu .
他 还 深 后悔 频繁地 帮助 苗 图 。

又深悔时常帮助苗秃，

['lendiŋ] ['sɪlvər] [tuː; tə] ['zəʊ] ['mɑːziː]
Lending silver to Xiao Mazi
贷款 银 到 肖 玛兹

借与萧麻子银两，

[naʊ] [ðeə(r)] [ðə; ðɪ] [wʌnz] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][juː 'es] .
Now they're the ones making fun of us .
现在 它们是 这 一个 制作 乐趣 的 我们 。

如今反受他们的作弄。

[dʒʌst] [ðiːz] [tuː] [wɜːrdz] , " [kʊʊld] - ['blʌdɪdnəs] "
Just these two words , " cold - bloodedness "
只是 这些 二 字 ， " 寒冷的 - 流血 "

只这炎凉二字，

[aɪ] ['kʊdnɪ] ['swɑ:ləʊ] [aɪ 'ti:] ['i:ðər] .
I couldn't swallow it either .
我 不能 吞 它 任何一个 :

也咽不下去。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈoʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

想来想去，

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [maɪt] ['sʌd(ə)nli] [fɔ:l] [ɪl] [tə'naɪt] .
I was thinking that Young Master He might suddenly fall ill tonight .
我 曾是 思维 那 年轻的 掌握 他 可能 突然 落下 患病的 今晚 :

想的教何公子今晚得一暴病，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ][æt; ət] ['zen] [sænz] [haʊs] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
He will die at Zheng San's house tomorrow morning .
他 将要 死 在 郑 桑的 房子 明天 早晨 :

明早就死在郑三家里，

[lets] [si:] [haʊ] [ðei] ['hænd(ə)] [θɪŋz] .
Let's see how they handle things .
我们来吧 看 如何 他们 处理 事物 :

看他们如何摆布。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['di:pli] [ri'zentɪd] [dʒɪn] - [kəʊld] ['ætɪtu:d] .
He also deeply resented Jin Zhong'er's cold attitude .
他 还 深 怨恨 斤 - 寒冷的 态度 :

又深恨金钟儿这番冷淡光景，

[ðei] ['weɪstɪd] ['kaʊntləs] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɑ:n] [ðɪs] ['hɑ:rlət] .
They wasted countless amounts of money on this harlot .
他们 浪费 无数 金额 的 钱 在 这 妓女 :

白白的在这麻淫妇身上花了无限的银子，

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪ](ə)n] [li:vz] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [di:p] [sens] [ʌv; əv] [ri'zentmənt] [ænd; ənd] [rɪ'ɡret] .
This situation leaves me with a deep sense of resentment and regret .
这 情况 树叶 我 和 一个 深的 感觉 的 怨恨 和 后悔 :

落下这样个下常思来恨去，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [maɪ] [hɑ:rt] [swel] [ʌp] .
It made my heart swell up .
它 制成 我的 心 膨胀 向上 :

弄的心胸鼓胀起来。

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [sli:p] .
It's hard to sleep .
它是 难的 到 睡觉 :

睡着不好，

[ˈsɪtɪŋ] ['ɪznt] [ɡʊd] ['i:ðər] .
Sitting isn't good either .
坐着 不是 好的 任何一个 :

坐着也不好。

[lets] [lʊk] [æt; ət][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [ə'ɡen] .
Let's look at Zhang Hua again .
我们来吧 看 在 张 华 再次 :

再看张华，

[ðei] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] ['snɔ:ɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .
They were already snoring at his feet .
他们 是 已经 打鼾 在 他的 脚 :

已经在脚下打呼，

[ʃiː, ʃɪ] [ˈkwaɪətli] [pʊt] [ɑːn][hɜːr, hər] [kloʊðz] .
She quietly put on her clothes .
她 悄悄 放 在 她 衣服 :

悄悄的披了衣服，

[hiː, hi] [went] [tuː, tə][ðə, ði] [iːst] [ˈwɪndəʊ] [ʌv, əv][ðə, ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [haʊs] [tuː, tə] [ˈiːvzdɹɑːp] .
He went to the east window of the courtyard house to eavesdrop .
他 去 到 这 东方 窗户 的 这 庭院 房子 到 窃听 :

走到庭屋东窗外窃听。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː, bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə, ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈraɪdɪŋ][ə, eɪ] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [ˈfɔːlɪŋ]
All that could be heard was the two of them riding a phoenix and falling over .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 二 的 他们 骑术 一个 凤凰 和 坠落
[ˈoʊvər] .
over .
超过 :

只听得他二人驾颠凤倒，

[luːd] [wɜːrdz][ænd; ənd] [əbˈsiːn] [saʊndz]
Lewd words and obscene sounds
猥亵 字 和 猥亵 声音

艳语淫声，

[ɪts] [hɑːrd][tuː, tə] [dɪˈskraɪb] .
It's hard to describe .
它是 难的 到 描述 :

百般难述。

[aɪ] [pʌntɪt] [maɪ] [hɑːrt] [ə, eɪ] [fjuː] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [fɪst] .
I punched my heart a few times with my fist .
我 拳击 我的 心 一个 很少 时代 和 我的 拳头 :

自己用拳头在心上打了几下，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [dɪˈdʒektɪd] .
They returned dejected .
他们 返回 垂头丧气 :

垂头丧气的回来，

[hiː, hi] [sed] [waɪl] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [bed] :
He said while lying in bed :
他 说 尽管 说谎 在 床 :

睡在被内说道：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 " :

“罢了，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 :

罢了。

[aɪ] [dʒʌst][goʊ] [hoʊm] [æz; əz] [ˈɜːrli] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] [təˈmɑːroʊ] .
I'll just go home as early as possible tomorrow .
患病的 只是 去 家 作为 早期的 作为 可能的 明天 :

我明日只绝早回家去罢。

[aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] , [aʊt] [ʌv; əv][maɪnd]
Out of sight , out of mind
出去 的 视线 , 出去 的 头脑

眼里不见，

[ɪts] [ə; eɪ] [bɪt] ['kwaɪətər] [naʊ] .
It's a bit quieter now .
它是 一个 少量 更安静 现在 。

到还清净些。”

[ˈæftər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又一会，

[hiː; hi] [kən'səʊl] [hɪm'self] :
He consoled himself :
他 安慰 他自己 。

自己开解道：

" [wɪə(r)] [nɑ:t] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] . "
" We're not husband and wife . "
" 是 不是 丈夫 和 妻子 。”

“我又和他不是夫妻，

[waɪ] [kri'eɪt] ['trʌb(ə)] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] ?
Why create trouble for yourself ?
为什么 创造 麻烦 为了 你自己 ？

何苦自吃烦恼？

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [sli:p] [ænd; ənd] [rest] .
It's better to sleep and rest .
它是 更好的 到 睡觉 和 休息 。

不如睡觉养神。”

[ðæts] [wʌt] [ðeɪ] [sed] .
That's what they said .
那就是 什么 他们 说 。

嘴里是这样说，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] [aɪ] [kɑ:nt] [let] [aɪ 'ti:] [gəʊ] .
I don't know why I can't let it go .
我 不 知道 为什么 我 不能 让 它 去 。

不知怎么心里丢不过，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] ['oʊpən] ,
With eyes open ,
和 眼睛 打开 ,

睁着两眼，

[aɪ] [steɪd] [ə'weɪk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ru:stər] [kroʊd] .
I stayed awake until the rooster crowed .
我 入住 醒 直到 这 公鸡 人群 。

一直醒到鸡叫的时候。

[æz; əz] [da:n] [ə'prəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

及至到天将明，

[ʃiː; ʃɪ] [fel] [ə'sli:p] [ə'gen] .
She fell asleep again .
她 跌倒 睡着了 再次 。

又睡着了。

[sli:p] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['tʃen] ['aʊər] (['seɪvən] - [naɪn][eɪ 'em]) [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
Sleep until the Chen hour (7 - 9 AM) the next day
睡觉 直到 这 陈 小时 (7 - 9 是) 这 下一个 天

睡到次日辰牌时候，

[felt] [ə; eɪ][hænd] [ri:tʃɪŋ] [ɪn'saɪd] .
felt a hand reaching inside .
毛毡 一个 手 到达 里面 .

觉得被内有一只手儿伸入来，

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] ,
When I opened my eyes in a hurry ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 在 一个 匆忙 ,

急睁眼看时，

[aɪ 'ti:] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][dʒɪn] - .
It turned out to be Jin Zhong'er .
它 转向 出去 到 是 斤 - .

却原来是金钟儿，

[drest] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaʊə] ,
Dressed up like a flower ,
穿着 向上 喜欢 一个 花 ,

打扮的和花朵儿一般，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [bi'saɪd] [em 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪɡ] [smaɪl] .
He sat down beside me with a big smile .
他 卫星 向下 旁 我 和 一个 大的 微笑 .

笑嘻嘻的坐在身傍。

[ruːjuː] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Ruyu glanced at it .
如玉 瞥了一眼 在 它 .

如玉看了一眼，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不言语，

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
He closed his eyes and fell asleep .
他 关闭 他的 眼睛 和 跌倒 睡着了 .

依就的合眼睡去。

[dʒɪn] - [juːst] [hɜːr; həɹ] [left] [hænd][tuː; tə] [fiːl] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Jin Zhong'er used her left hand to feel around his chest .
斤 - 用过的 她 左边 手 到 感觉 大约 他的 胸部 .

金钟儿用左手在他心口上摸索着，

[hiː; hi] [held] [hɜːr; həɹ][dʒeɪd] - [laɪk] [nek] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held her jade - like neck with his right hand .
他 握住 她 玉 - 喜欢 脖子 和 他的 正确的 手 .

用右手搬着如玉的脖项，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[dəʊnt] [let] [jʊə; jəɹ][maɪnd] ['wɑːndə] .
Don't let your mind wander .
不 让 你的 头脑 漫步 .

“你别要心上胡思乱想的，

[maɪ] ['perənts] [left] [ðɪs] [dɔːr] ['oʊpən] .
My parents left this door open .
我的 父母 左边 这 门 打开 .

我爹妈开着这个门儿，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ju: 'es][tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [wer] [kloʊðz] ,
Pointing at us to eat and wear clothes ,
指向 在 我们 到 吃 和 穿 衣服 ,
指着我们吃饭穿衣,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][du:] .
There was nothing I could do .
那里 曾是 没有什么 我 可以 做 .

我也是无可如何。

[sʌt] ['klʌmzi] [hændz] ,
Such clumsy hands ,
这样的 笨拙 双手 ,

像这等憨手儿，

[aɪ][wəʊnt] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
I won't take his money .
我 惯于 拿 他的 钱 .

不弄他的几个钱，

[hu:z] [wɜ:rk][ɪz] [ðɪs] [naʊ] ?
Whose work is this now ?
谁 工作 是 这 现在 ?

又弄谁的？

[dʒɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Jin made a few coins from him .
斤 制成 一个 很少 硬币 从 他 .

金弄他的几个钱儿，

[ðæt] [wɪl] [seɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] .
That will save you a few coins .
那 将要 节省 你 一个 很少 硬币 .

就省下你的几个儿了。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][ɪn][ðə; ðɪ] ['pleʒər] ['kwɔ:rtərz] ,
You are in the pleasure quarters ,
你 是 在 这 乐趣 四分之一 ,

你在风月行，

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɜ:rkfɔ:rs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɔ:r][soʊ]
People who have been in the workforce for a year and a half or so

还是一年半载的人，

" [wʌt] [boʊn] ['ɔ:rɪfɪs] [dəʊnt][ju:; jʊ] [noʊ] ? "
" What bone orifice don't you know ? "
" 什么 骨 孔 不 你 知道 ? "

什么么骨窍儿你不知道？ "

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] [ɪn'sɜ:tɪd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['ɪntu:] - [maʊθ] .
As he spoke , he inserted his tongue into Ruyu's mouth .
作为 他 辐 , 他 插入 他的 舌头 进入 - 嘴 .

说着将舌头塞入如玉口内，

[aɪ] [stɜ:rd] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I stirred it a few times .
我 搅拌 它 一个 很少 时代 .

搅了几搅。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ru:ju:] ['pɑ:səbli] [hoʊld] [bæk] ?
How could Ruyu possibly hold back ?
如何 可以 如玉 可能 抓住 后退 ?

如玉那里还忍耐的住？

[aɪ] ['kʊdn̩t] [hɛlp] [bʌt; bət] [læf] .
I couldn't help but laugh .
我 不能 帮助 但 笑 .

不由的就笑了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [dəʊnt] [traɪ][tuː; tə] [trɪk] [ˌem 'iː] . "
" Don't try to trick me . "
" 不 尝试 到 诡计 我 " . "

“你休鬼弄我，

[aɪ][hæv; həv][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] [wen] [aɪ][get] [ʌp] .
I have important business to attend to when I get up .
我 有 重要的 商业 到 出席 到 什么时候 我 得到 向上 .

我起来还有正紧事，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [taɪm] .
Unexpectedly , I slept until this time .
不料 , 我 睡着了 直到 这 时间 .

不料就睡到这时候。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

“金钟儿道：

[jɔː; jər][moʊst] ['presɪŋ] ['mætər] ,
Your most pressing matter ,
你的 最多 紧迫 事情 ,

“你的正紧事，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['hɑːrtləsnəs] [ænd; ənd] ['sevərɪŋ] [taɪz] .
It's nothing but heartlessness and severing ties .
它是 没有什么 但 冷酷无情 和 切断 领带 .

不过是绝情断义，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə] .
We need to go back to Tai'an .
我们 需要 到 去 后退 到 泰安 .

要回泰安，

[hiː; hi] [wɪl] ['nevər] [siː] [ˌem 'iː] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
He will never see me again in this lifetime .
他 将要 绝不 看 我 再次 在 这 寿命 .

一世不与我见面。

[jɔː; jər] [hɑːrt] [ɪz][dʒʌst][æz; əz][aɪ] [siː] [aɪ 'tiː] .
Your heart is just as I see it .
你的 心 是 只是 作为 我 看 它 .

你那心就和我看见的一样，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][ˈiːv(ə)n][hæv; həv][ðə; ði] [hɑːrt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] !
How could you even have the heart to think of something like that !
如何 可以 你 甚至 有 这 心 到 思考 的 某物 喜欢 那 !

亏你也忍心想得出来! ”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌðər] ,
The two were talking to each other ,
这 二 是 说 到 每个 其他 ,

两人正口对口儿说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [laʊd] [ˈaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] .
Suddenly , a loud shout came from below .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 以下 :

猛听得地下大喝了一声,

[ðei] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
They were both taken aback .
他们 是 两个都 已采取 背 :

彼此各吃一惊。

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时,

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈmiəu] [ˈbɔːldi] ,
But it was Miao Baldy ,
但 它 曾是 苗 秃头 ,

却是苗秃子、

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道:

" [juː; jʊ] [tuː] , [ˈhʌzbænd] [ænd; ʌnd] [waɪf] , "
" You two , husband and wife , "
" 你 二 , 丈夫 和 妻子 , "

“你夫妻两个,

[wʌt] [ˈɪntɪmət] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [wiː; wi] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What intimate things are we talking about ?
什么 亲密的 事物 是 我们 说 关于 ?

说什么体己话儿?

[tel] [ˌem ˈiː] [hæf] [ə; ei] [ˈsentəns] [tuː] .
Tell me half a sentence too .
告诉 我 一半 一个 句子 也 :

也告诉我一半句。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道:

" [ˈhiːz] [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [təˈdeɪ] . "
" He's going back to Tai'an today . "
" 他是 去 后退 到 泰安 今天 : "

“他今日要回泰安去哩。”

[ˈmiəu] [ðə; ðɪ] [bɔːld] [stɪks] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Miao the Bald sticks out his tongue .
苗 这 秃 棍子 出去 他的 舌头 :

苗秃子将舌头一伸,

[hiː; hi] [eksˈheɪld] [θruː] [hɪz; ɪz] [noʊz] [əˈgen] .
He exhaled through his nose again .
他 呼气 通过 他的 鼻子 再次 :

又鼻子里呼出了一声,

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道:

" [lets] [get] ['stɑ:rtɪd] ! "

" **Let's get started** ! "

" 我们来吧 得到 开始 ！ "

“好走手儿来！

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu:; tə] [send] [ju:; jə] ['bɜ:rθdeɪ] [ɡɪfts] .

People have come from afar to send you birthday gifts .

人们 有 来 从 远方 到 发送 你 生日 礼物 。

人家为你远来送寿礼，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .

I am extremely grateful .

我 是 极其 感激的 。

心上感激不过，

[ðə; ðɪ] ['eldərlɪ] ['kʌp(ə)] ['stɑ:rtɪd] ['kli:nɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] ['teɪbəl] [æt; ət] [dɑ:n] .

The elderly couple started cleaning up the table at dawn .

这 老年 夫妻 开始 打扫 向上 这 桌子 在 黎明 。

从五更鼓老两口子收拾席面，

[tə'deɪ] [aɪ] [θæŋk] [ju:; jə] .

Today I thank you .

今天 我 感谢 你 。

今日酬谢你，

" [jʊə(r)] ['oʊnli] [naʊ] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] ['li:vɪŋ] . "

" **You're only now bringing up leaving** . "

" 你是 仅有的 现在 带来 向上 离开 。

"

你才说起走的话来了。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp][æt; ət] [hoʊm] . "

" **Something has come up at home** . "

" 某物 有 来 向上 在 家 。

"

“我家里有事。”

[ˈmiau] [ðə; ðɪ][bɔ:ld] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :

Miao the Bald said in a low voice :

苗 这 秃 说 在 一个 低的 嗓音 。

苗秃子低声道：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [jɔ:rz] [hɪr] ? "

" **Why is that child of yours here ?** "

" 为什么 是 那 孩子 的 你的 这里 ？ "

“你不过为何家那孩子在这里。

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][hæv; həv][fæt] [hændz] .

He used to have fat hands .

他 用过的 到 有 胖的 双手 。

他原是把肥手儿，

[ju:; jə] [ʃʊd; ʃəd] [help] ['sɪstə] [dʒɪn] [aʊt] .

You should help Sister Jin out .

你 应该 帮助 姐姐 斤 出去 。

你该与金姐帮衬才是。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

[ˈweðər] [hiː; hi] [meɪks] [ˈmʌni] [ɔːr][nɑːt]
Whether he makes money or not
无论 他 制作 钱 或者 不是

“他赚钱不赚钱，

[aɪ][dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
I don't care about him .
我 不 关心 关于 他 .

我不管他，

[aɪ][praɪˈɔːrətaɪz] [spiːd] .
I prioritize speed .
我 优先考虑 速度 .

我只以速走为上，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [ˈbiːɪŋ] [disˈlaɪkt] [baɪ] [ˈevriwʌn] [hɪr] ?
Why bother being disliked by everyone here ?
为什么 打扰 存在 不喜欢 经过 每个人 这里 ?

何苦在这里作众人厌恶？ ”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [nɑːt] [ɡʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðæt] [ɪnˈkluːdʒ] [ˌem ˈiː] [tuː] .
That includes me too .
那 包括 我 也 .

这话连我也包含着哩。”

[dʒɪŋ] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
Jin Zhong'er gave a cold laugh .
斤 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

金钟儿冷笑了一声，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɔːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hiː; hi][ɡoʊ] .
I took the opportunity to listen to Young Master He go .
我 采取 这 机会 到 听 到 年轻的 掌握 他 去 .

藉空儿听何公子去了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈwiːvər] [ɡɜːrɪ][hæz; həz] [naʊ] [krɔːst] [ðə; ði][ˈrɪvər] [əˈɡen] .
The Weaver Girl has now crossed the river again .
这 织工 女孩 有 现在 交叉 这 河 再次 .

织女于今另过河，

[wʌt] [ˈsɔːrəʊz] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈkaʊ,hɜːrd] [ber] [təˈnaɪt] ?
What sorrows can the Cowherd bear tonight ?
什么 悲伤 能 这 牛仔 熊 今晚 ?

牛郎此夜奈愁何？

[frendz] [huː] [ˈfriːkwəntɪd] [ˈbrɒθəlz] [ɔːl] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][maɪndz] .
Friends who frequented brothels all changed their minds .
朋友们 WHO 经常光顾 妓院 全部 已更改 他们的 思想 .

嫖场契友皆心变，

[ðə; ði] ['kəʊldnəs] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋ] [ɪps] [ɪz][ɔ:l][ðə; ði] [mɔ:r] [ɪn'tens] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [kloʊz]
The coldness of human relationships is all the more intense when they are close
这 寒冷 的 人类 关系 是 全部 这 更多的 激烈的 什么时候 他们 是 关闭
[æt; ət][hænd] .
at hand .
在 手 .

咫尺炎凉恨倍多。

[ˈtʃæptər] - [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [lu:d] [nɔɪz] , [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [kɪld] ; [ˈheɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑ:kəri] , [hi:; hi]
Chapter 48 Hearing the lewd noise , Wen Ruyu was killed ; hating the mockery , he
章 - 听力 这 猥亵 噪音 , 温 如玉 曾是 被杀 ; 憎恨 这 嘲讽 , 他
[ˈæŋgrəli] [strʌk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .
angrily struck the golden bell .
愤怒地 击 这 金的 钟 .

第四十八回听喧淫气杀温如玉恨讥笑怒打金钟儿

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ɡoʊ][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Go and listen to him .
去 和 听 到 他 .

且去听他，

[ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈsplendər] .
The daytime is a time of great splendor .
这 白天 是 一个 时间 的 伟大的 辉煌 .

白昼闹风华。

[lu:d] [saʊndz] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [ˈhwɪspəz] .
lewd sounds and seductive whispers .
猥亵 声音 和 诱人的 低语 .

淫声艳语暖呀呀，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
He was so angry he killed his enemy .
他 曾是 所以 生气的 他 被杀 他的 敌人 .

气杀冤家。

[ə; eɪ][ˈpi:pə] [ˈmelədi] [ɪɡˈnaɪts] [wɔ:r] .
A pipa melody ignites war .
一个 琵琶 旋律 点燃 战争 .

一曲琵琶干戈起，

[ðeɪ] [rɪˈzɔ:tɪd] [tu:; tə][bəʊθ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ˈvɜ:rb(ə)l] [əˈbju:s] .
They resorted to both physical and verbal abuse .
他们 复原 到 两个都 身体的 和 口头 虐待 .

打骂相加。

[maɪ] [lʌv] [hæz; həz] [naʊ] [dɪˈpɑ:rtɪd] , [ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ə] [naʊ] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][væst] [ˈdɪstənsɪz] .
My love has now departed , and we are now separated by vast distances .
我的 爱 有 现在 已离开 , 和 我们 是 现在 分开 经过 广阔的 距离 .

郎今去也各天涯，

[ə; eɪ] [di:p] [skɑ:r] [fɔ:rmz][ɑ:n][maɪ] [hɑ:rt] .
A deep scar forms on my heart .
一个 深的 瘢痕 表格 在 我的 心 .

心上结深疤。

[pɜːrl] [sɪŋks] [ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈbɪs]
Pearl Sinks into the Abyss
珍珠 水槽 进入 这 深渊

《珠沉渊》

[ˈæftər][dʒɪn] - [left] ,
After Jin Zhong'er left ,
后 斤 - 左边 ,

话说金钟儿去后，

[wen] [ruːjuː] [ðen] [pʊt][ɑːn][hɜːr; hær] [kloʊðz] .
Wen Ruyu then put on her clothes .
温 如玉 然后 放 在 她 衣服 .

温如玉随即穿衣服。

[ˈmiau][tiˌju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [get] [ˈwɔːtər][tuː; tə] [wɔːʃ] [jər; jær] [feɪs] . "
" I'll go with you to get water to wash your face . "
" 患病的 去 和 你 到 得到 水 到 洗 你的 脸 . "

“我与你要洗脸水去。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ruːjuː] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] .
Ruyu arrived in front .
如玉 到达的 在 正面 .

如玉到前边，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [pækt] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Zhang Hua packed his luggage .
张 华 包装 他的 行李 .

张华收拾行李。

[ˈzɛŋ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zheng Sanjia and his wife ,
郑 - 和 他的 妻子 ,

郑三家两口子，

[ˈoʊnli][ˈæftər] [mʌtʃ] [ˈpliːdɪŋ] [ænd; ænd][pərˈsweɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [ruːjuː] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] .
Only after much pleading and persuasion was Ruyu allowed to stay .
仅有的 后 很多 恳求 和 劝说 曾是 如玉 允许 到 停留 .

说好说歹的才将如玉留下；

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒɪn] - ,
He then secretly instructed Jin Zhong'er ,
他 然后 偷偷 指示 斤 - ,

又暗中嘱咐金钟儿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfoʊtəˌgræft] [ɪn][bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] .
They were photographed in both places .
他们 是 拍摄 在 两个都 地方 .

在两处儿都打照着，

[dəʊnt] [nɪˈgлект] [jər; jær][oʊld][ˈklaɪənts] .
Don't neglect your old clients .
不 忽视 你的 老的 客户 .

休要冷淡了旧嫖客。

[ruːjuː] [eɪt] ['brekfəst] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
Ruyu ate breakfast with everyone .
如玉 吃 早餐 和 每个人 .

如玉同众人吃了早饭，

[bɪ'kæz, br'kɔːz][aɪ] [slept] [tuː] ['lɪt(ə)] [læst] [naɪt] ,
Because I slept too little last night ,
因为 我 睡着了 也 小的 最后的 夜晚 ,

因昨夜短了睡，

[aɪ] [fel] [ə'sliːp] ['leɪtər] .
I fell asleep later .
我 跌倒 睡着了 之后 .

到后边困觉。

[sliːp] [ʌn'tɪl] [nuːn] ,
Sleep until noon ,
睡觉 直到 中午 ,

睡到午间，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːrd][ænd; ənd] [lʊkt] . . .
They dug up the front yard and looked . . .
他们 挖 向上 这 正面 院子 和 看起来 . . .

扒起到前院一看，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

白不见一个人，

['oʊnli] ['zeɪŋ] [sæn][wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
Only Zheng San was under the eaves of the south room .
仅有的 郑 圣 曾是 在下面 这 檐 的 这 南 房间 .

止有郑三在南房檐下，

['snɔːrɪŋ] [waɪl] ['sɪtɪŋ] .
Snoring while sitting .
打鼾 尽管 坐着 .

坐着打呼。

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ti ju] ['ziː]['miau][wʌz; wəz][dʒʌst][wʌn][ʌv; əv] [jʌŋ] ['mæstər] ['hiːz] ['sɜːrvənt] .
It turns out that Tu Zi Miao was just one of Young Master He's servants .
它 转弯 出去 那 图 zi 苗 曾是 只是 一 的 年轻的 掌握 他是 仆人 .

原来苗秃子等同何公子家丁们，

[ðeɪ] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
They went for a walk in the countryside .
他们 去 为了 一个 走 在 这 农村 .

郊外游走去了。

[ruːjuː] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Ruyu walked into the courtyard .
如玉 步行 进入 这 庭院 .

如玉走到庭房，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ænd; ənd] [tel] [dʒɪn] [dʒɒŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ˌsepə'reɪʃn]
He was just about to take a break and tell Jin Zhong about his separation
他 曾是 只是 关于 到 拿 一个 休息 和 告诉 斤 钟 关于 他的 分离
.
:
.

正欲趁空儿与金钟诉诉离情。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Just as I reached the door ,
只是 作为 我 达到 这 门 ,

刚走到门前，

[lɪft] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
Lift the curtain .
举起 这 窗帘 .

将帘儿掀起，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [ʃʌt] .
The door was tightly shut .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .

见门子紧闭。

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜ:fəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

仔细一听，

[sɔ:ft] , [ˈdʒent(ə)] [ˈvɔɪsɪz] [ɪnˈsaɪd] .
Soft , gentle voices inside .
柔软的 , 温和的 声音 里面 .

里面柔声嫩语，

[ˈpæntɪŋ]
Panting
喘息

气喘吁吁，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] .
It was a scene of clouds and rain .
它 曾是 一个 场景 的 云 和 雨 .

是个云雨的光景。

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈθɹʌstɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
Then the sound of thrusting could be heard .
然后 这 声音 的 推进 可以 是 听到 .

又听得抽送之声，

[ˈsɪmələr][tu:; tə][ə; eɪ][dɔ:g] [ˈlɪkɪŋ] [ˈpɔ:ɾɪdʒ] .
Similar to a dog licking porridge .
相似的 到 一个 狗 舔舐 稀饭 .

与狗舐粥汤相似。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [mɔ:r] [ˈɜ:rdʒənt] [wen] [aɪ ˈti:][ɪz] [kʌt] [ʃɔ:rt] .
The sound is more urgent when it is cut short .
这 声音 是 更多的 紧迫的 什么时候 它 是 切 短的 .

少刻声音更迫，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][dʒɪn] - [ɪnˈses(ə)nt] , [kerˈɑ:tɪk] [kraɪz] .
All that could be heard was Jin Zhong'er's incessant , chaotic cries .
全部 那 可以 是 听到 曾是 斤 - 不停歇 , 混乱 哭泣 .

只听得金钟儿百般乱叫，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [deθ] [ænd; ənd][laɪf] .
They talked about death and life .
他们 谈话 关于 死亡 和 生活 .

口中说死说活。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ru:ju:]
Upon hearing this , Ruyu
之上 听力 这 , 如玉

如玉听到此际，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ʌnˈberəb(ə)] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [brɪˈɔːr] [læst] [naɪt] .
It was even more unbearable than the one before last night .
它 曾是 甚至 更多的 难以忍受 比 这 一 前 最后的 夜晚 .

比晚前那一番更是难受，

[,aɪˈtiː] [felt] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɔːr] [sɔːrd] .
It felt like being stabbed in the heart with a knife or sword .
它 毛毡 喜欢 存在 刺伤 在 这 心 和 一个 刀 或者 剑 .

心上和刀剌剑刺的一般，

[aɪ] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈliːf] .
I breathed a sigh of relief .
我 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

长出了一口气。

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Walk to the back ,
走 到 这 后退 ,

走到后边，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [twɑɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table twice and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 两次 和 说 :

把桌子拍了两下道：

" [soʊ] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] ! "
" So infuriating ! "
" 所以 令人恼火 ! "

“气杀！

" [aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] ! "
" I'm so angry ! "
" 我是 所以 生气的 ! "

气杀！ "

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] ,
Leaning against the bedding ,
倾斜 反对 这 寝具 ,

将身子靠在被褥上，

[ˈhiːz] [ˈstaːtɪŋ] [tuː; tə] [ɡet] [dɪˈmenʃə] .
He's starting to get dementia .
他是 开始 到 得到 失智 .

发起痴呆来。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [maɪ] [fɔːlt] [fɔːr; fər] [ˈkʌmɪŋ] . "
" It's always my fault for coming . "
" 它是 总是 我的 过错 为了 未来 . "

“总是我来的不是了。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈbɜːrθdeɪ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðɪs] , [wɪð; wɪθ] [ðæt] [oʊld] [ˈbæstərd] [ˈflʌkɪŋ] [ˌem ˈiː] ? !
What kind of birthday celebration is this , with that old bastard fucking me ? !
什么 种类 的 生日 庆典 是 这 , 和 那 老的 混蛋 操 我 ? !

与这老忘八爷的做的是什么寿！ "

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈwæn] - [ˈentəd] [wið; wiθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Wang Xin'er entered with a smile and said :
突然 , 王 - 进入 和 一个 微笑 和 说 :
猛见王馨儿笑嘻嘻的入来道:

" [hu:] [ɪz][ðə; ði][oʊld][mæn] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ? "
" Who is the old man talking to ? "
" WHO 是 这 老的 男人 说 到 ? "
“大爷和谁说话哩？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

[aɪ] [ˈdɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
I didn't say anything .
我 没有 说 任何事物 .
“我没说什么。

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .
请坐。

[ju] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :
“玉馨儿道:

" [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ru:m] [hæz; həz] [bɪn] ['ɑ:kjupaɪd] . "
" The east courtyard room has been occupied . "
" 这 东方 庭院 房间 有 到过 占领 . "
“东庭房着人占了，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] [hɪr] [ə'loʊn] .
The old man is here alone .
这 老的 男人 是 这里 独自的 .
大爷独自在此，

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['loʊnli] ?
Aren't you lonely ?
不是 你 孤独 ?
不寂寞么？

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :
“如玉道:

" [ˈnevər] [maɪnd] . "
" Never mind . "
" 绝不 头脑 . "
“也罢了。”

[ju] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :
玉馨儿道:

[ðəɪv] [ɔ:l] [gɔ:n] [ɔ:f][tu:; tə][ˈwɑ:ndər] [ɔ:f] .
They've all gone off to wander off .
他们有 全部 已消失 离开 到 漫步 离开 .
“他们都游走去了，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wen] [jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] [ɪn] [dʒɪn] - [ru:m] [ðæt] [aɪ 'ti:]
It was only when Young Master He was sleeping in Jin Meizi's room that it
它 曾是 仅有的什么时候 年轻的 掌握 他 曾是 睡眠 在 斤 - 房间 那 它
[wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] .
was discovered that he was sleeping .
曾是 发现 那 他 曾是 睡眠 .
止有何公子在金妹子房中睡觉。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
I came to see the old man .
我 来了 到 看 这 老的 男人 .
我头前来看大爷，
['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] [ə'sli:p] ,
Seeing that the old man was asleep ,
看到 那 这 老的 男人 曾是 睡着了 ,
见大爷睡着了，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'stɜ:rb] [ðəm; ðəm] .
Not daring to disturb them .
不是 大胆 到 打扰 他们 .
不敢惊动。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [jʊr; jər] [haʊs] . "
" This young master He has come to your house . "
" 这 年轻的 掌握 他 有 来 到 你的 房子 . "
“这何公子到你家，

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz] [aɪ 'ti:] [bɪn] [ɪn] ['toʊt(ə)] ?
How many days has it been in total ?
如何 许多 天 有 它 到过 在 全部的 ?
前后共几天了？ ”

[ju] [pæn] [sed] :
Yu Pan said :
于 平底锅 说 :
玉磐几道：

" [eɪ'ti:n] [deɪz] [ɪn] ['toʊt(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [tə'deɪ] . "
" Eighteen days in total , including today . "
" 十八 天 在 全部的 , 包括 今天 . "
“连今日十八天。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wen] [hi:; hi] [gɔ:t] [ʌp] ? "
" I wonder when he got up ? "
" 我 想知道 什么时候 他 得到 向上 ? "
“不知他几时起身？

[ju] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Qing'er smiled and said :
于 - 微笑 和 说 :
“玉罄儿微笑道：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "

" **I don't know** . "

" 我 不 知道 . "

“这到不晓的。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :

He added :

他 额外 :

又道：

" [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [mætʃ] , [bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] . "

" **They were a perfect match , both talented and beautiful** . "

" 他们 是 一个 完美的 匹配 , 两个都 才华横溢 和 美丽的 . "

“他两个正是郎才女貌，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈwɔːtər][ænd; ənd] [mɪlk] .

They are like water and milk .

他们 是 喜欢 水 和 牛奶 .

水乳相投。

[ðiːz] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ˈpɑːrtɪŋ] ,

These words of parting ,

这些 字 的 离别 ,

这离别的话，

" [ɪts] [stɪl] [tuː] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [seɪ] . "

" **It's still too early to say** . "

" 它是 仍然 也 早期的 到 说 . "

也还说不起哩。”

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [θɜːrd] [ˈmæstər][ˈmiau] [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][juː; jə][ðə; ði] [ˈbɜːŋɡɪst] . "

" **Third Master Miao has been with you the longest** . "

" 第三 掌握 苗 有 到过 和 你 这 最长 . "

“苗三爷与你最久，

[haʊ] [ɪz][hɪz; ɪz] [əˈfek(ə)n] [fɔːr; fər][juː; jə] ?

How is his affection for you ?

如何 是 他的 感情 为了 你 ?

他待你的情分何如？ ”

[ˈsevrəl] [dʒeɪd] [tʃaɪmz] :

Several jade chimes :

一些 玉 编钟 :

玉磬几道：

" [θruːˈaʊt] [maɪ][laɪf] , [aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] . . . "

" **Throughout my life , I have lived as a human being** . . . "

" 自始至终 我的 生活 , 我 有 居住地 作为 一个 人类 存在 . . . "

“我一生为人，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][oʊld][məən][kʊd; kəd] [tel] .

Even the old man could tell .

甚至 这 老的 男人 可以 告诉 .

大爷也看得出，

[huː] [wɪl] [ˈpɪti] [em ˈiː] ?

Who will pity me ?

WHO 将要 遗憾 我 ?

谁疼怜我些，

[ˈhu:] [ɪz][ˈmaɪ] [ˈbenɪfæktər] ？
Who is my benefactor ？
WHO 是 我的 恩人 ？

谁就是我的恩人，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] [ˈʌɡli] ．
It's just that I was born ugly ．
它是 只是 那 我 曾是 出生 丑陋的 ．

只是自己生的丑陋，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] [ˈʌv; əv][ˈnoʊb(ə)] [ˈpi:p(ə)] ．
One should not be pleasing to the eye of noble people ．
一 应该 不是 是 令人愉悦 到 这 眼睛 的 高贵 人们 ．

不能中高贵人的眼，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [du:] [tu:; tə][ˈmaɪ] [ˈʌnˈfɔ:rtʃənət] [ˈfeɪt] ．
This is also due to my unfortunate fate ．
这 是 还 到期的 到 我的 不幸 命运 ．

这也是命薄使然。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - ；
Ru Yudao ；
ru - ；

如玉道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [kənˈsɪdərd] [æn; ən] [ˈʌɡli] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
" **If you are considered an ugly person ,**
" 如果 你 是 经过考虑的 一个 丑陋的 人 ，

“你若算丑陋人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [mɔ:ɹ] [ˈhænsəm] [men] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɔ] ．
There are no more handsome men in the world ．
那里 是 不 更多的 英俊的 男人 在 这 世界 ．

天下也没俊俏的了。”

[ju] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] ；
Yu Pan'er smiled and said ；
于 - 微笑 和 说 ；

玉磐儿笑道：

" [waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [tɔɪ] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] , [sɜ:r] ？ "
" **Why are you toying with me , sir ？** "
" 为什么 是 你 玩具 和 我 ， 先生 ？ "

“大爷何苦玩弄我？

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [keɪm] [hɪr] ．．．
It's just that the old man came here ．．．
它是 只是 那 这 老的 男人 来了 这里 ．．．

只是大爷到这里来，

[dʒɪn] - [ɪz] [tu:] [ˈbɪzi] [tu:; tə] [spend] [taɪm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ．
Jin Meizi is too busy to spend time with him ．
斤 - 是 也 忙碌的 到 花费 时间 和 他 ．

金妹子又无暇陪伴。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈsʌfərd] [ˈʌnˈspi:kəb(ə)] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] ．
The old man suffered unspeakable grievances ．
这 老的 男人 遭受 无法形容 不满 ．

到教大爷心上受了说不出的委曲。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - ；
Ru Yudao ；
ru - ；

如玉道：

" [ðɪs] [taɪm] , [jɔː; jə] ['sɪstə] . . . "

" **This time , your sister** . . . "

" 这 时间 , 你的 姐姐 . . . "

“此番你妹子，

[ɪts] [nɑːt][ðə; ði][gɜːrli][frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] .

It's not the girl from before .

它是 不是 这 女孩 从 前 .

不是先日的妹子了，

[,aɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒd] [,em 'iː] .

It completely changed me .

它 完全地 已更改 我 .

把个人大变了。

[aɪ] [wɪl] [liːv] ['veri] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] ;

I will leave very early tomorrow ;

我 将要 离开 非常 早期的 明天 ;

我明日绝早走；

[hiː; hi] [wɪl] ['nevə] [siː] [,em 'iː] [ə'gen] .

He will never see me again .

他 将要 绝不 看 我 再次 .

将来他不见我，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [siː] [hɪm; ɪm] .

I will not see him .

我 将要 不是 看 他 .

我不见他，

[wʌt] ['ʌðə] [wei] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][tuː; tə] [rɔːŋ] [,em 'iː] ?

What other way does he have to wrong me ?

什么 其他 方式 做 他 有 到 错误的 我 ？

他还有什么法儿委曲我？ ”

[ju] - [sed] :

Yu Pan'er said :

于 - 说 :

玉磐儿道：

" [oʊ] [dɪr] ! "

" **Oh dear !** "

" 哦 亲爱的 ! "

“啵哟！

[gʊd] [oʊld][mæn] ,

Good old man ,

好的 老的 男人 ,

好大爷，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [sei] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] " [aɪm] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [bi'hedɪd] [ænd; ənd]

How could you possibly say something like " I'm about to be beheaded and

如何 可以 你 可能 说 某物 喜欢 " 我是 关于 到 是 斩首 和

[hæv; həv][maɪ] [blʌd] [drɪp] " ?

have my blood drip " ?

有 我的 血 滴 " ？

怎么把斩头滴血的话都说出来？

[maɪ] ['sɪstə] [ɪz]['oʊnli] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .

My sister is only nineteen years old this year .

我的 姐姐 是 仅有的 十九 年 老的 这 年 .

我妹子今年才十九岁，

[ʃiː, ʃɪ] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈtʃaɪldlaɪk] [saɪd] .
She still has a childlike side .
她 仍然 有 一个 孩子气 边 .

到底有点孩子性。

[ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈfɪnɪʃt] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] .
The future remains unfinished for Young Master He .
这 未来 遗迹 未完成 为了 年轻的 掌握 他 .

将来何公子未了，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [faɪnd] [ˈeniwʌn] [hiː; hi] [laɪkt] .
Even in his haste , he couldn't find anyone he liked .
甚至 在 他的 匆忙 , 他 不能 寻找 任何人 他 喜欢 .

他急切里也没个如意的人，

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ðɪ][ʊld][mæn] ,
Besides the old man ,
除了 这 老的 男人 ,

除了大爷，

" [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] [wʌn] [əˈɡen] ? "
" **Looking for that one again ?** "
" 寻找 为了 那 一 再次 ? "

再寻那个？ "

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sniəd] :
Ru Yu sneered :
ru 于 冷笑 :

如玉冷笑道：

" [aɪm][nɔːt][ˈiːv(ə)n][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˌreziˈdenʃ(ə)l] [ˈeriə] , "
" **I'm not even from a nearby residential area ,** "
" 我是 不是 甚至 从 一个 附近 住宅 区域 , "

“我还不是就近的毛房，

[let] [ˈpiːp(ə)l] [ˈjʊrɪneɪt] [ænd; ənd] [ˈdefəkeɪt] [ɪn][ðər; ðər] [ˈprez(ə)ns] !
Let people urinate and defecate in their presence !
让 人们 排尿 和 大便 在 他们的 在场 ！

任人家屎尿哩！

[ɪts] [nɔːt][jʊr; jər] [θɜːrd] [ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd][jʊr; jər] [θɜːrd] [ænt] .
It's not your third uncle and your third aunt .
它是 不是 你的 第三 叔叔 和 你的 第三 阿姨 .

不是你三叔和你三婶儿，

[dɪˈspart] [rɪˈpiːtɪd] [pliːz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Despite repeated pleas for him to stay ,
尽管 重复 请 为了 他 到 停留 ,

再三苦留，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [wɔːkt] [ˈsɪksti][li] .
I have now walked sixty li .
我 有 现在 步行 六十 季 .

我此刻也走出六十里去了。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

两人正叙谈着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlæfɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , they heard people laughing outside .
突然 , 他们 听到 人们 笑 外部 .

忽听得外面有人说笑。

[jʊ] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :

玉罄儿道：

" [ɪk'skju:s] [em 'i:] , [sɜ:r] . "
" Excuse me , sir . "
" 原谅 我 , 先生 : "

“我且失陪大爷。”

[wiː; wi] [kept] ['gəʊɪŋ] [streɪt] [ə'hed] .
We kept going straight ahead .
我们 保留 去 直的 前方 :

一直前边去了。

[ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[pliːz] [hæv; həv] ['dɪnər] [ə'hed] .
Please have dinner ahead .
请 有 晚餐 前方 :

前边请吃饭，

[ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkɔːrtɹu:m,'kɔːtrɒm] .
Everyone went to the courtroom .
每个人 去 到 这 法庭 :

大家齐到庭上。

[ðen] ['zɛŋ] [sænz] [waɪf] [keɪm] [ɪn] .
Then Zheng San's wife came in .
然后 郑 桑的 妻子 来了 在 :

只见郑三家老婆入来，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [wen] [ruːjuː] ,
Looking at Wen Ruyu ,
寻找 在 温 如玉 ,

看着温如玉，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mæstər] [hiː; hi] :
He said to Young Master He :
他 说 到 年轻的 掌握 他 :

向何公子道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɑːnərd] [baɪ]['mɪstər] . [wenz] [kaɪnd][ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n] . "
" I am honored by Mr . Wen's kind invitation . "
" 我 是 荣幸 经过 先生 : 温的 种类 邀请 : "

“承这位温大爷的盛情抬举我，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][maɪ] ['feɪmflɪ] ['bɜːrθdeɪ] ,
Because of my shameful birthday ,
因为 的 我的 可耻 生日 ,

因为我的贱辰，

[send] [ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] [gift]
Send a replacement gift
发送 一个 替代品 礼物

补送礼物，

[ðæts] [ɔː'lredi] [gɔːn] [tuː] [fɑːr] ;
That's already gone too far ;
那就是 已经 已消失 也 远的 ;

已经过分了；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ˈmeni] [ˈsætn] [ˈgɑːrmənts] .
They also brought many satin garments .
他们 还 带来 许多 缎 服装 .

又拿来许多的缎子衣服，

[aɪ] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] [ˈjestərdeɪ] .
I examined it closely yesterday .
我 检查 它 密切 昨天 .

我昨日细看，

[ɪts] [wɜːrθ] [ˈsɪksɪ][ɔːr] [ˈsev(ə)nti] [teɪl] .
It's worth sixty or seventy tael .
它是 值得 六十 或者 七十 两 .

到值六七十两。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪn] [smɔːl] [ˈpleɪsɪz] [ðeəz; ðəz][naɪt] [mʌt] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [ˈjuːzəb(ə)] .
It's just that in small places there's not much of anything usable .
它是 只是 那 在 小的 地方 有 不是 很多 的 任何事物 可用 .

只是小地方儿没有什么堪用的东西，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第76/163页

[tə'deɪ] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Today it's just a cup of wine ,
今天 它是 只是 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

今日不过一杯水酒，

[dəʊnt] [ɪk'spres] [jʊr; jər] ['grætɪtu:d] [tu:] [mʌtʃ] .
Don't express your gratitude too much .
不 表达 你的 感激 也 很多 .

少伸谢意。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [dʒɪn] [dʒɒŋ] ,
He also instructed Jin Zhong ,
他 还 指示 斤 钟 ,

又嘱咐金钟、

[ju] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :

玉磐儿道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʃəd] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] . "
" You two should stay with them wholeheartedly . "
" 你 二 应该 停留 和 他们 竭诚 . "

“你两个用心陪着，

[hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɾ] [drɪŋks] .
Have a few more drinks .
有 一个 很少 更多的 饮料 .

多吃几杯儿。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [went] [aʊt] .
After saying that , he went out .
后 说 那 , 他 去 出去 .

说罢出去了。

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" ['jestərdeɪ] , [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [sæt] [daʊn] . . . "
" Yesterday , my younger brother presumptuously sat down . . . "
" 昨天 , 我的 年轻 兄弟 狂妄地 卫星 向下 . . . "

“昨日小弟胡乱僭坐，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][hoʊst] [peɪz] ['speʃ(ə)l] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
Today is the day the host pays special respects :
今天 是 这 天 这 主持人 支付 特别的 尊重 .

今日是东家专敬，

[wʌt] [els] [dʌz] ['brʌðər] [wen] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What else does Brother Wen have to say ?
什么 别的 做 兄弟 温 有 到 说 ?

温兄又有何说？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ji:ld] [tə'deɪ] , "
" There is no need to yield today , "
" 那里 是 不 需要 到 屈服 今天 , "

“今日是不用逊让的，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [aɪ 'ti:] [ʊd; əd] [bi:; bi][ˈʌŋk(ə)l] [wen] [hu:] [sɪts] .
Of course , it should be Uncle Wen who sits .
的 课程 , 它 应该 是 叔叔 温 WHO 坐着 .

自然该温大爷坐，

[hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪər] .
He paid his respects to his employer .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 雇主 .

完他东家敬意。

[ˈgrænpɑ:] [hi:; hi][sæt] [ˈɑ:pəzɪt] [hɪm; ɪm] .
Grandpa He sat opposite him .
爷爷 他 卫星 对面的 他 .

何大爷对坐，

[oʊld]['mɪaʊ][ænd; ənd][aɪ] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Old Miao and I lay down on top of each other .
老的 苗 和 我 躺 向下 在 顶部 的 每个 其他 .

我与老苗在上面横头，

[hɪz; ɪz] [tu:] [ˈsɪstər] [kæn; kən][sɪt] [saɪd] [baɪ][saɪd] [daʊn] [ðer; ðər] .
His two sisters can sit side by side down there .
他的 二 姐妹 能 坐 边 经过 边 向下 那里 .

他姊妹两个在下面并坐就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [tʊk] [ðer; ðər] [si:t] .
Each person took their seat .
每个 人 采取 他们的 座位 .

各一入坐。

[nɑ:t] [lɔ:n] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ðɪ] [kʌp] [ˌəʊvəˈfləʊz] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈfreɪgrəns] .
The cup overflows with jade - like fragrance .
这 杯子 溢出 和 玉 - 喜欢 香味 .

杯泛琼苏，

[ə; eɪ] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [rər] [ˈtreʒərz] ;
A collection of rare treasures ;
一个 收藏 的 稀有的 宝藏 ;

盘堆珍品；

[ˈdelɪkəsɪz] [ænd; ənd] [faɪn] [ˈdɪʃɪz]
Delicacies and fine dishes
美味佳肴 和 美好的 菜肴

兰肴绮饌，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈterəs] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dekə'reɪʃəns] .

The spring terrace is filled with decorations .
这 春天 阳台 是 已填 和 装饰 .

摆满春台。

[ruːjuː] [ˈkerfəli] [əb'zɜːrvd] [dʒɪn] - ['ækʃnz] .

Ruyu carefully observed Jin Zhong'er's actions .
如玉 小心 观察到 斤 - 行动 .

如玉存心看金钟儿举动，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [krækt] ['oʊpən][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['melən] [siːdz] ,
Seeing that he had cracked open a lot of melon seeds ,
看到 那 他 有 裂纹 打开 一个 很多 的 瓜 种子 ,

见他磕了许多瓜子仁儿，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][hænd] ;

Hidden in the hand ;
隐 在 这 手 ;

藏在手内；

[aɪ] [piːld] [əˈnʌðər] ['lɒŋɡən] ['miːtbɔːl] .

I peeled another longan meatball .
我 去皮 其他 龙眼 肉丸 .

又剥了个元肉丸儿，

[ɪn'sɜːrt][ðə; ði] ['melən] [siːdz] [ˈɪntuː][ðə; ði][tɑːp] ;

Insert the melon seeds into the top ;
插入 这 瓜 种子 进入 这 顶部 ;

将瓜子仁都插在上面；

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] ,

I don't know when ,
我 不 知道 什么时候 ,

不知什么时候，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ˈsiːkrətli] [sent] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] .

It has already been secretly sent to Young Master He .
它 有 已经 到过 偷偷 发送 到 年轻的 掌握 他 .

已暗送与何公子。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] ['soʊkɪŋ] ['lɒŋɡən] [ænd; ənd] ['melən] [siːdz] [ɪn][ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] .

Then I saw Young Master He soaking longan and melon seeds in a wine cup .
然后 我 锯 年轻的 掌握 他 浸泡 龙眼 和 瓜 种子 在 一个 葡萄酒 杯子 .

又见何公子将元肉同瓜子仁儿浸在酒杯内，

[tʃuː] [ˈsləʊli] .

Chew slowly .
嚼 缓慢地 .

慢慢的咀嚼。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] ['veri] [ɪn'dɪɡnənt] .

Ruyu was very indignant .
如玉 曾是 非常 愤怒 .

如玉甚是不平，

[hiː; hi][ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

He hesitated for a moment .
他 犹豫了一下 为了 一个 片刻 .

踌躇了一会。

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][mæn][wʌz; wəz] ['mezməˌraɪzd] [baɪ]['ruː; ˈɑːr'juː] [ju] .

Miao the Bald Man was mesmerized by Ru Yu .
苗 这 秃 男人 曾是 着迷 经过 ru 于 .

苗秃子见如玉出神，

[hi:; hi] ['pætɪd] [em 'i:][ɑ:n][ðə; ði] ['ʃəʊldə] .
He patted me on the shoulder .
他 轻拍 我 在 这 肩膀 .

用手在肩上拍了一下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ju:; jʊ][dəunt] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l] . "
" You don't drink alcohol . "
" 你 不 喝 酒精 . "

“你不吃酒，

[wʌt] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you thinking about ?
什么 是 你 思维 关于 ?

想甚么？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mju:zɪk]['fæməli] ,
" I think the women of this music family ,
" 我 思考 这 女性 的 这 音乐 家庭 ,

“我想这乐户家的妇女，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['fɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɑ:pərtu:'nɪstɪk] ,
Because they are fickle and opportunistic ,
因为 他们 是 反复无常 和 机会主义者 ,

因是朝秦暮楚，

[ʃi:; ji] [kən'sɪdəz] [aɪ 'ti:][hɜ:r; hə] [skɪl] [tu:; tə] [tʃɑ:rm] [ænd; ənd] [pli:z] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
She considers it her skill to charm and please the wicked .
她 考虑 它 她 技能 到 魅力 和 请 这 邪恶 .

以卖俏迎奸为能。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ə]['ɔ:lsoʊ] [dɪ'stɪŋkʃənz] [ʌv; əv][ræŋk][ænd; ənd]['stetəs; 'stætəs] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] .
However , there are also distinctions of rank and status within them .
然而 , 那里 是 还 区别 的 秩 和 地位 之内 他们 .

然里头也有个贵贱高低。

['nəʊb(ə)]
noble
高贵

高贵的，

[hi:; hi]['oʊnli] [nu:] [haʊ] [tu:; tə][ækt][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk][ʌv; əv] [naɪt] ;
He only knew how to act in the dark of night ;
他 仅有的 知道 如何 到 行为 在 这 黑暗的 的 夜晚 ;

止知昏夜做事；

[dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]
despicable
卑鄙

下贱的，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:; tə] [ʃu:t] [æt; ət] ['pi:p(ə)] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
They also had to shoot at people during the day .
他们 还 有 到 射击 在 人们 期间 这 天 .

还要白日里和人打枪，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [laɪk] [ˈfeɪmləs] [ˈpɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] .
They are like shameless pigs and dogs .
他们 是 喜欢 不要脸 猪 和 狗 ；

与没廉耻的猪狗一般。

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [ˈpɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] ,
Look at those pigs and dogs ,
看 在 那些 猪 和 狗 ；

你看那猪狗，

" [ˈɪznt] [ðɪs] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ? "
" Isn't this making a scene in broad daylight ? "
" 不是 这 制作 一个 场景 在 广阔 日光 ？ "

不是青天白日里闹么？ "

[dʒɪn] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
Jin Zhong'er heard this ,
斤 - 听到 这 ；

金钟儿听了，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ruːjuː] [wʊd] [ˈfɔːli] [ˌoʊvərˈhɪr] [wʌt] [ˈhæpənd] [æt; ət] [nuːn] ,
Knowing that Ruyu would surely overhear what happened at noon ,
会心 那 如玉 会 一定 无意中听到 什么 发生 在 中午 ；

知道午间的事必被如玉听见，

[tuː; tə] [juːz] [sɑːrˈkæstɪk] [riˈmaːks] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt]
To use sarcastic remarks at this moment
到 使用 讽刺的 评论 在 这 片刻

此刻拿话讽刺，

[hiː; hi] [ðen] [riˈplaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 ；

便回答道：

" [ˈpɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] [fuːl] [əˈraʊnd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , "
" Pigs and dogs fool around during the day , "
" 猪 和 狗 傻子 大约 期间 这 天 ； "

“猪狗白日里胡闹，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈfeɪmləs] ,
Although shameless ,
虽然 不要脸 ；

虽是没廉耻，

[hiː; hi][dɪd] [get] [ˈsʌmθɪŋ] [səbˈstænʃ(ə)l] .
He did get something substantial .
他 做过 得到 某物 重大的 ；

他到的还得些实在。

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ðoʊz] [ˈpɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] [ðæt] [juː; jə] [kɑːnt] [hæv; həv] .
There are those pigs and dogs that you can't have .
那里 是 那些 猪 和 狗 那 你 不能 有 ；

有那种得不上的猪狗，

[aɪ ˈtiː] [bɑːrkt] [ænd; ənd][bɪt] [ˈwaɪldli] [ˌnɪrˈbaɪ] .
It barked and bit wildly nearby .
它 吠叫 和 少量 疯狂地 附近 ；

在旁边狂叫乱咬，

[ðæts] [ˈfeɪmləs] .
That's shameless .
那就是 不要脸 ；

那样没廉耻，

[ɪts] ['i:v(ə)n] ['ʌɡli:ə] .
It's even uglier .
它是 甚至 更丑 .

更是难看。”

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [ɡlɑ:nst] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
Xiao Mazi glanced at it quickly .
肖 玛兹 瞥了一眼 在 它 迅速地 .

萧麻子急急瞅了一眼，

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] ['ju:z] [feɪs] [ænd; ənd] [ɪrz] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:rnd] [red] .
Ru Yu's face and ears immediately turned red .
ru 余氏 脸 和 耳朵 立即地 转向 红色的 .

如玉登时耳面通红，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪ'rʌpt] ,
Just as it was about to erupt ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 爆发 ,

正要发作，

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [læft] ['laʊdli] :
Miao the Bald laughed loudly :
苗 这 秃 笑了 高声 :

苗秃子大笑道：

" [ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ju:tɪŋ] . . . "
" If we talk about shooting . . . "
" 如果 我们 讲话 关于 射击 . . . "

“若说起打枪来，

" [aɪ][dəʊnt] [spend] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] [wɪ'ðəʊt] ['sɪstə] [ju] . "
" I don't spend a single day without Sister Yu . "
" 我 不 花费 一个 单身的 天 没有 姐姐 于 . "

我与玉姐没一天白日里没有。”

[ju] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :

玉磐儿道：

" [stɔ:p] ['ruɪnɪŋ] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər] ['stɪŋki] [fɑ:rt] . "
" Stop ruining people with your stinky farts . "
" 停止 毁坏 人们 和 你的 臭的 放屁 . "

“你到少拿这臭屁葬送人。

[wen] [wɪl] [aɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ju:t] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] ?
When will I come to shoot with you ?
什么时候 将要 我 来 到 射击 和 你 ？

我几时和你打枪来？ ”

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ɪts] [ə'veɪləb(ə)] [tə'deɪ] . "
" It's available today . "
" 它是 可用的 今天 . "

“今日就有。

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] ['rekləsli] [dɪ'strɔɪ] [ju:; jə] . . .
If I were to recklessly destroy you . . .
如果 我 是 到 鲁莽地 破坏 你 . . .

我若胡莽送你，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈzɛŋ] [sænz] [ˈʌŋk(ə)]] .
I am Zheng San's uncle .
我 是 郑 桑的 叔叔 ：

我就是郑三的叔叔。”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
Young Master He laughed loudly :
年轻的 掌握 他 笑了 高声 ：

何公子大笑道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ədˈvæntɪdʒ] [tuː; tə] [ˈseɪŋ] [ðæt] . "
" There's no advantage to saying that . "
" 有 不 优势 到 说 那 ； "

“这话没什么讨便宜处。”

[ˈmiau][,ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 ：

苗秃道：

[aɪ] [nuː] [,aɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [tʃiːp] .
I knew it wouldn't be cheap .
我 知道 它 不会 是 便宜的 。

“我原知道不便宜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhæpi] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈfaːðər] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈsɪstər] .
He was happy to be the father of both sisters .
他 曾是 快乐的 到 是 这 父亲 的 两个都 姐妹 。

且乐得与他姐妹两个做亲爷。”

[ju] - [sed] :
Yu Qing'er said :
于 - 说 ：

玉罄儿道：

" [aɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [kɔːl] [juː; jʊ] [θɜːrd] [ˈbrʌðər] . "
" I will only call you Third Brother . "
" 我 将要 仅有的 称呼 你 第三 兄弟 ； "

“我只叫你三哥哥。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 ：

萧麻子道：

" [dəʊnt] [tɔːk] [ˈnɑːnsens] . "
" Don't talk nonsense . "
" 不 讲话 废话 ； "

“你们莫乱谈，

[ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][,em ˈiː] .
listen to me .
听 到 我 。

听我说。

[təˈdeɪ] , [ðə; ðɪ][hoʊst][ɪz] [ˈfoʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] .
Today , the host is showing his utmost sincerity .
今天 ， 这 主持人 是 显示 他的 极致 诚意 。

今日东家一片至诚心，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈʌŋk(ə)] [wen] .
Thank you , Uncle Wen .
感谢 你 ， 叔叔 温 。

酬谢温大爷，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈveri] [kənˈsɪdərət] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv][ˌhɑːspɪˈtæləti] .
We should be very considerate of this gesture of hospitality .
我们 应该 是 非常 周到 的 这 手势 的 热情好客 .

我们极该体贴这番敬客的意思。

[ˈweðər] [ˈsɪŋɪŋ] [ɔːr] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Whether singing or drinking ,
无论 歌唱 或者 喝 ,

或歌或饮，

[ɔːr] [tel] [ə; eɪ][dʒʊʊk] ,
Or tell a joke ,
或者 告诉 一个 开玩笑 ,

或说笑话儿，

[let] [juːˈes][ɔːl] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [sɔːŋ] .
Let us all follow the example of Song .
让 我们 全部 跟随 这 例子 的 歌曲 .

共效嵩呼。”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [ˈbrʌðər] [ˈzɑʊ] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [raɪt] ? "
" Brother Xiao is absolutely right ? "
" 兄弟 肖 是 绝对地 正确的 ? "

“萧兄说得甚是？

" [ˈkwɪkli] , [get] [ðə; ði] [fluːt] [ænd; ənd] [ʃen] ! "
" Quickly , get the flute and sheng ! "
" 迅速地 , 得到 这 长笛 和 盛 ! "

“快拿笛笙、

[drʌm] [ænd; ənd] [ˈklæpər]
Drum and clapper
鼓 和 拍板

鼓板、

[luːt] ,
lute ,
琵琶 ,

琵琶、

[strɪŋz] [kʌm] ,
Strings come ,
字符串 来 ,

弦子来，

[lets] [ɔːl] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] .
Let's all sing a song .
我们来吧全部 唱歌 一个 歌曲 .

大家唱唱。”

[ˈevriwʌn] [tɔːkt] [ænd; ənd] [læft] .
Everyone talked and laughed .
每个人 谈话 和 笑了 .

众人你说我笑，

[ðə; ði][ˈfaɪər] , [æz; əz] [smuːð] [æz; əz][dʒeɪd] , [wʌz; wəz] [səˈprest] .
The fire , as smooth as jade , was suppressed .
这 火 , 作为 光滑的 作为 玉 , 曾是 被抑制 .

将如玉的火压下去了。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ;

须臾，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Each of them brought it .
每个 的 他们 带来 它 .

俱各取来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] ['teɪbl] .
It was placed on a table .
它 曾是 放置 在 一个 桌子 .

放在一张桌子上。

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz][fɜ:rst] , "
" **I apologize first** , "
" 我 道歉 第一的 , "

“我先道过罪，

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] .
I want to be a magistrate .
我 想 到 是 一个 地方法官 .

我要做个令官，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l] [ə'beɪ] [maɪ] [kə'mændz] .
They must all obey my commands .
他们 必须 全部 服从 我的 命令 .

都要听我的调遣。

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] [eɪt] [lɑ:rdʒ] [kʌps] [æz; əz][ju:zuəl] ;
The four of us ate large cups as usual ;
这 四 的 我们 吃 大的 杯子 作为 通常 ;

我们四人普行吃大杯；

['sɪstər] [dʒɪn]
Sister Jin
姐姐 斤

金姐、

['sɪstər] [ju] [pɔ:d] [θri:] - [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['lɪkwɪd] [i:tʃ] [taɪm] .
Sister Yu poured three - tenths of the liquid each time .
姐姐 于 倾倒 三 - 十分之一 的 这 液体 每个 时间 .

玉姐每遍斟三分；

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] - - [pɔɪnt] [kʌps] .
We are all 10 - point cups .
我们 是 全部 - - 观点 杯子 .

我们都是十分杯子。

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:][ɪn][roʊ'teɪ(ə)n] .
You have to eat it in rotation .
你 有 到 吃 它 在 旋转 .

要转着吃，

[ɪn] [tɜ:rn] , [ɪn] [tɜ:rn] .
In turn , in turn .
在 转动 , 在 转动 .

次第轮流。

[i:tʃ] [kʌp] ,
Each cup ,
每个 杯子 ,

每喝一杯，

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] .
Sing a song .
唱歌 一个 歌曲 .

唱一曲。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] [ə:dʒz] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] [tu:; tə][sɪt]
The person in the seat of honor urges the person in the seat of honor to sit
这 人 在 这 座位 的 荣誉 敦促 这 人 在 这 座位 的 荣誉 到 坐
[daʊn] .
down .
向下 .

上首坐的催下首坐的。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [leɪt] [ɪn] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [drɪŋks] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kʌp]
Those who are late in finishing their drinks will be punished with a large cup
那些 WHO 是 晚的 在 精加工 他们的 饮料 将要 是 受到惩罚 和 一个 大的 杯子
[ʌv; əv] [waɪn] .
of wine .
的 葡萄酒 .

干迟者罚一大杯。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你们以为何如？ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ðɪs] [ˈɔ:rdər][ɪz] [ˈɑ:nɪst] [ænd; ænd] [fer] . "
" This order is honest and fair . "
" 这 命令 是 诚实的 和 公平的 . "

“这个令到也老实公道。

[wʌt] [ɪf] [aɪ] [kɑ:nt] [sɪŋ] [aɪ ˈti:] ?
What if I can't sing it ?
什么 如果 我 不能 唱歌 它 ?

只是不会唱的该怎么？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [kɑ:nt] [sɪŋ] , "
" Can't sing , "
" 不能 唱歌 , "

“不会唱的，

[drɪŋk] [tu:] [kʌps] [ænd; ænd] [jʊə(r)] [ɪgˈzempt][frʌm; frəm] [ˈsɪŋɪŋ] .
Drink two cups and you're exempt from singing .
喝 二 杯子 和 你是 豁免 从 歌唱 .

吃两杯免唱。

[ðoʊz] [hu:] [lʌv] [tuː; tə] [sɪŋ]
Those who love to sing
那些 WHO 爱 到 唱歌

爱唱的，

[ten] [ɔ:r] [eɪt] , [dʒʌst] [ki:p] ['sɪŋɪŋ] .
Ten or eight , just keep singing .
十 或者 八 , 只是 保持 歌唱 .

十个八个只管唱。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [sɪŋ] [wel] ,
If you don't sing well ,
如果 你 不 唱歌 出色地 ,

若唱的不好，

[aɪ] [der] [nɑ:t][,oʊvər'wɜ:rk][maɪ'self] .
I dare not overwork myself .
我 敢 不是 过度劳累 我 .

听不敢过劳。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pɔ:d] [lɑ:rdʒ] [kʌps] .
They all poured large cups .
他们 全部 倾倒 大的 杯子 .

都斟起大杯来。

['ruː; 'ɑ:r]juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [maɪ] ['kwɑ:ntəti] [ɪz] [smɔ:l] , "
" My quantity is small , "
" 我的 数量 是 小的 , "

“我的量小，

[aɪ] [kɑ:nt] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] [bɪg] [kʌp] .
I can't finish this big cup .
我 不能 结束 这 大的 杯子 .

吃不动这大杯。

[pɔ:r] [faɪv] - [tenθs] [i:t] [taɪm] .
Pour five - tenths each time .
倒 五 - 十分之一 每个 时间 .

每次斟五分罢。”

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[ðæt] [wəʊnt] [du:] .
That won't do .
那 惯于 做 .

“这话不行。

[dʒʌst] [laɪk] [,em 'i:] , [aɪ] [dəʊnt] [kən'su:m] [lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətɪz] ['i:ðər] .
Just like me , I don't consume large quantities either .
只是 喜欢 我 , 我 不 消耗 大的 数量 任何一个 .

就如我也不是怎么大量，

[ˈsɪns] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Since we're talking about drinking ,

自从 是 说 关于 喝 ,

既讲到吃酒，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː hi][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ] [drʌŋk] , [aɪ ˈtiː] [ˈwʊdnt] [biː bi][æn; ən] [ɪkˈskjuːs] .
Even if he were to die drunk , **it wouldn't be an excuse** .

甚至 如果 他 是 到 死 醉 , 它 不会 是 一个 原谅 .

便醉死也说得不得。”

[soʊ] [ˈevriwʌn] [ˈstɑːrtɪd] [ˈiːtɪŋ] .
So everyone started eating .

所以 每个人 开始 吃 .

于是大家都吃起来。

[ˈʒaʊ] [ˈmaːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈɪjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" I was the one who issued the order . "

" 我 曾是 这 一 WHO 发布 这 命令 . "

“令是我起的，

[aɪ] [sɪŋ] [fɜːrst] .
I'll sing first .

患病的 唱歌 第一的 .

我就先唱罢。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :

斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ] [wɪl] [pleɪ] [ðə; ði][ˈpiːpə] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I will play the pipa with you . "

" 我 将要 玩 这 琵琶 和 你 . "

“我与你弹上琵琶。”

[ˈʒaʊ] [ˈmaːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [juː; jʊ] [pleɪ] [aɪ ˈtiː] , "
" You play it , "

" 你 玩 它 , "

“你弹上，

[aɪ] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [get] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsentəns] [raɪt] [naʊ] .
I can't even get a single sentence right now .

我 不能 甚至 得到 一个 单身的 句子 正确的 现在 .

我到一句也弄不来了。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [sɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ˈpleɪnli] .
It would be better to sing it plainly .

它 会 是 更好的 到 唱歌 它 显然 .

到是这样素唱为妥。”

[æz; əz][hiː hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [θroʊt] ,
Open your throat ,
打开 你的 喉 ,

顿开喉咙，

[æz; əz][ˈmiɑu][ðə; ði][bɔːld][mæn] [sæŋ] :
As Miao the Bald Man sang :
作为 苗 这 秃 男人 唱 :

眼看着苗秃子唱道：

[ˈpærəsait] , [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] , [ˈʃaɪni] [skælp] .
Parasite , I love you , shiny scalp .
寄生虫 , 我 爱 你 , 闪亮的 头皮 .

寄生草我爱你头皮儿亮，

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [reɪ] [lʌv; əv] [laɪt] .
I love you , a ray of light .
我 爱 你 , 一个 射线 的 光 .

我爱你一抹儿光，

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] , [ðə; ði] [gʊrd] [ɪz] [stʌk] [əˈraʊnd] [maɪ] [nek] .
I love you , the gourd is stuck around my neck .
我 爱 你 , 这 葫芦 是 卡住 大约 我的 脖子 .

我爱你葫芦插在脖子上，

[lʌv] [juː; jʊ] , - [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɔːtərmelən] .
love you , Donggua is like a watermelon .
爱 你 , - 是 喜欢 一个 西瓜 .

我爱你东瓜又像西瓜样，

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] , [haɪˈdreɪndʒə] [ˈlæntərn] , [bʌt; bət][dəʊnt] [lɪft][ðə; ði] [biːm] .
I love you , hydrangea lantern , but don't lift the beam .
我 爱 你 , 绣球花 灯笼 , 但 不 举起 这 光束 .

我爱你绣球灯儿少提梁，

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] , - , [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] .
I love you , Anmei , listening to your singing and playing .
我 爱 你 , - , 聆听 到 你的 歌唱 和 玩耍 .

我爱你安眉戴眼的听弹唱，

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈstɪndʒi][ænd; ənd] [ˈspendɪŋ] [ɔːl][jʊr; jər] [ˈmʌni] [æt; ət] [ˈbrʊθəlz] .
I love you for being stingy and spending all your money at brothels .
我 爱 你 为了 存在 小气 和 开支 全部 你的 钱 在 妓院 .

我爱你一毛儿不拔在嫖场上浪。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔːl] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] .
They all clapped and laughed .
他们 全部 鼓掌 和 笑了 .

俱各鼓掌大笑。

[ˈmiɑu][ðə; ði][bɔːld] [sed] [ˈæŋkʃəsli] :
Miao the Bald said anxiously :
苗 这 秃 说 焦虑地 :

苗秃子着急道：

" [steɪd] , "
" **Stayed** , "
" 入住 , "

“住了，

[stetd] ,
Stayed ,
入住 ,

住了，

[pli:z] [stɑ:p] ['læfɪŋ] .
Please stop laughing .
请 停止 笑 .

你们且止住笑，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [bʊk] [kɔ:ld] " [ˌpærəˈsɪtɪk] [græs] " .
I also have a book called " Parasitic Grass " .
我 还 有 一个 书 称为 " 寄生 草 " .

我也有个《寄生草》，

[let] [em ˈi:] [sɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Let me sing for you .
让 我 唱歌 为了 你 .

唱唱你们听。”

[ˈsɪŋɪŋ] :
Singing :
歌唱 :

唱道：

[ju:; jʊ] [rɪˈzemb(ə)] [ə; eɪ][ˈloʊtəs] [ˈsi:dpɒd] .
You resemble a lotus seedpod .
你 类似 一个 莲花 种子荚 .

你好似莲蓬座，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhɔrnəts] [nest] .
You are like a hornet's nest .
你 是 喜欢 一个 大黄蜂的 巢 .

你好似马蜂窝，

[ju:; jʊ] [lək] [laɪk] [ðə; ði] [lu:s] [end] [ʌv; əv][ə; eɪ][wɔ:rn] - [aʊt] [ju:] [soʊl] .
You look like the loose end of a worn - out shoe sole .
你 看 喜欢 这 松动的 结尾 的 一个 磨损 - 出去 鞋 唯一 .

你好似穿坏的鞋底绳头儿落，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɔ:lˌnʌt] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [krækt] [ˈoʊpən][baɪ][ə; eɪ][wɜ:rm] .
You are like a walnut that has been cracked open by a worm .
你 是 喜欢 一个 核桃 那 有 到过 裂纹 打开 经过 一个 蠕虫 .

你好似一个核桃被虫钻破，

[ju:; jʊ] [rɪˈzemb(ə)] [ə; eɪ] [ˈpɑ:mɪgrænɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [bʌmps] [ænd; ənd] [dents] .
You resemble a pomegranate with many bumps and dents .
你 类似 一个 石榴 和 许多 颠簸 和 凹痕 .

你好似石榴皮子坑坎儿多，

[ju:; jʊ] [lək] [laɪk] [ju:v] [likt] [ə; eɪ] [ˈstɪŋki] [ˈfi:ps] [ˈstʌmək] [ɪnˈsaɪd] [aʊt] .
You look like you've licked a stinky sheep's stomach inside out .
你 看 喜欢 你已经 舔过 一个 臭的 羊的 胃 里面 出去 .

你好似臭羊肚儿翻舔过，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpʌmɪs] [stoʊn] [ju:st] [tu:; tə] [waɪp] [wʌnz] [fi:t] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [dɪˈspaɪz] .
You are like a pumice stone used to wipe one's feet , something people despise .
你 是 喜欢 一个 浮石 石头 用过的 到 擦拭 一个人的 脚 , 某物 人们 鄙视 .

你好似擦脚的浮石着人嫌唾。

[ˈevriwʌn] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人也都大笑。

[jʌŋ] [ˈmæstər][hiː hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [jər; jər][ˈmjuzɪk] ,
" **Your music** ,
" 你的 音乐 ,

“二位的曲子，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː bi] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ˈiːkwəli] [mætʃt] .
It can be said that their skills are equally matched .
它 能 是 说 那 他们的 技能 是 同样地 匹配 .

可谓工力悉敌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈræðər] [əˈmjuzɪŋ] [weɪ] .
They were all described in a rather amusing way .
他们 是 全部 描述 在 一个 相当 有趣 方式 .

都形容的有点趣味。”

[ʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ˈkwɪkli] [pɔːr] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kʌp] [fɔːr; fər][ˈmæstər][ˈmiau] . "
" **Quickly pour a large cup for Master Miao .** "
" 迅速地 倒 一个 大的 杯子 为了 掌握 苗 . "
"

“快与苗三爷斟起一大杯来。

[ˈmiau][ðə; ðɪ][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

“苗秃子道：

" [waɪ] ? "
" **Why ?** "
" 为什么 ? "
"

“为什么？ ”

[ʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [aɪl] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] . "
" **I'll punish you .** "
" 患病的 惩治 你 . "
"

“罚你。”

[ˈmiau][ðə; ðɪ][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[waɪ] [ˌeɪ ˈem][aɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] ?
Why am I being punished ?
为什么 是 我 存在 受到惩罚 ?
"

“为什么罚我？ ”

[ʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [aɪ] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ][baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [juː; jʊ] [sɪŋ] [fɜːrst] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [jʊr; jər] [tɜːrn] . "
" **I'll punish you by making you sing first , even if it's your turn .** "
" 患病的 惩治 你 经过 制作 你 唱歌 第一的 , 甚至 如果 它是 你的 转动 "
" 罚你个越次先唱。

[aɪ][,eɪ 'em][tuː; tə][jʊr; jər] [left] .
I am to your left .
我 是 到 你的 左边 .

我在你下首，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ] [kə'mændər] .
I am the commander .
我 是 这 指挥官 .

我是令官，

[aɪ] [sæŋ] ,
I sang ,
我 唱 ,

我唱了，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈʌŋk(ə)][hiː; hi] ;
It should be Uncle He ;
它 应该 是 叔叔 他 ;

就该何大爷；

[ˈæftər] [ˈgrænpɑː] [hiː; hi] [sæŋ] ,
After Grandpa He sang ,
后 爷爷 他 唱 ,

何大爷唱后，

[ɪts] [ˈsɪstər] [dʒɪn] .
It's Sister Jin .
它是 姐姐 斤 .

是金姐、

[ˈsɪstər] [ju]
Sister Yu
姐姐 于

玉姐、

[ˈgrænpɑː] [wen] ,
Grandpa Wen ,
爷爷 温 ,

温大爷，

[ɪts] [jʊr; jər] [tɜːrn] [naʊ] .
It's your turn now .
它是 你的 转动 现在 .

才轮着你。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][stɑːrt] [ˈsɪŋɪŋ] [fɜːrst] ?
Why did you start singing first ?
为什么 做过 你 开始 歌唱 第一的 ?

你怎么就先唱起来？

[wen] [ɪts] [jʊr; jər] [tɜːrn] [tuː; tə] [sɪŋ] ,
When it's your turn to sing ,
什么时候 它是 你的 转动 到 唱歌 ,

到该你唱的时候，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [sɪŋ] [ten] [ɔːr] [ˈtwenti] , [,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [ˈmætər] .
Even if you sing ten or twenty , it doesn't matter .
甚至 如果 你 唱歌 十 或者 二十 , 它 不 事情 .

那怕你唱十个二十个也不妨，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] ['plenti] [ɪn][jər; jər] ['beli] .
As long as you have plenty in your belly .
作为 长的 作为 你 有 很多 在 你的 腹部 .
只要你肚里多。

[ɪf] [ðei] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [sɪŋ] [tu:] [mʌt] , [ðei] ['pʌniʃ] [ju:; jʊ] .
If they think you sing too much , they'll punish you .
如果 他们 思考 你 唱歌 也 很多 , 他们会 惩治 你 .
若嫌你唱的多罚你,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ] [fɔ:lt] .
It was my fault .
它 曾是 我的 过错 .
就是我的不是了。”

[jʌŋ] ['mæstər][hi; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :
何公子道:

" ['ɔ:rdərz] [mʌst; məst][nɔ:t][bi; bi] [disə'beɪd] . "
" Orders must not be disobeyed . "
" 订单 必须 不是 是 违抗命令 . "
“令不可乱,

['brʌðər] ['miau] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ðɪs] [drɪŋk] .
Brother Miao , you should have this drink .
兄弟 苗 , 你 应该 有 这 喝 .
苗兄该吃这一杯。

" ['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [fɔ:rst] ['miau][ti ju][tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] . "
" Xiao Mazi forced Miao Tu to eat it . "
" 肖 玛兹 强制 苗 图 到 吃 它 . "
“萧麻子立逼着苗秃吃了。

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [ðen] [sed] :
Xiao Mazi then said :
肖 玛兹 然后 说 :
萧麻子又道:

" [lets] [pɔ:r] [ə'nʌðər] [bɪg] [kʌp] [fɔ:r; fər] ['mæstər]['miau] . "
" Let's pour another big cup for Master Miao . "
" 我们来吧 倒 其他 大的 杯子 为了 掌握 苗 . "
“再与苗三爷斟起一大杯来。”

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] ['hɜ:rɪdli] [sed] :
Miao the Bald hurriedly said :
苗 这 秃 匆匆 说 :
苗秃子着忙道:

" [tu:] [drɪŋks] [æz; əz] ['pʌniʃmənt] ? "
" Two drinks as punishment ? "
" 二 饮料 作为 惩罚 ? "
“罚两杯么? ”

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道:

" [ðə; ði][fɜ:rst] [kʌp] , "
" The first cup , "
" 这 第一的 杯子 , "
“头一杯,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [ðæt] [meɪks] [juː; jʊ] [sɪŋ] [bɪ'fɔːr] [jʊə; jər][tʜ:rn] ；
This is a punishment that makes you sing before your turn ；
这 是 一个 惩罚 那 制作 你 唱歌 前 你的 转动 ；
是罚你越次先唱；

[ðɪs] ['sekənd] [kʌp] ，
This second cup ；
这 第二 杯子 ；
这第二杯，

" [jʊə(r)] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər] ['swerɪŋ] [æt; ət] ['pi:p(ə)l] ['rændəmli] . "

" You're punished for swearing at people randomly . "
" 你是 受到惩罚 为了 咒骂 在 人们 随机 . "

罚你胡乱骂人。”

['miəu][ðə; ði][bɔːld] ['fʌʊtɪd] ；
Miao the Bald shouted ；
苗 这 秃 喊叫 ；
苗秃子大嚷道：

" [ði:z] [ɑːr; ər][ɔːl] [streɪndʒ] ['stɔːrɪz] . "

" These are all strange stories . "
" 这些 是 全部 奇怪的 故事 . "

“这都是奇话。

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ，
Could it be that ；
可以 它 是 那 ；
难道说，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sɪŋ] [waɪl] [ɪn'sʌltɪŋ] [,em 'iː] ? "

" Are you the only one allowed to sing while insulting me ? "
" 是 你 这 仅有的 一 允许 到 唱歌 尽管 侮辱 我 ？ "

只许你唱着骂我么？ ”

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː] [sed] ；
Xiao Mazi said ；
肖 玛兹 说 ；
萧麻子道：

" [aɪm][nɔːt] ['seɪɪŋ] [ðɪs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʊə(r)] ['kəːsɪŋ] [,em 'iː] . "

" I'm not saying this because you're cursing me . "
" 我是 不是 说 这 因为 你是 咒骂 我 . "

“我不是为你骂我。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɜːrs] [,em 'iː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ，
You can curse me a thousand times ；
你 能 诅咒 我 一个 千 时代 ；
你就骂我一千个，

[ðɪs] ['ɔːlsʊʊ] [meɪks] ；
This also makes ；
这 还 制作 ；
也使得；

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

As long as you have something to say .
作为 长的 作为 你 有 某物 到 说 .

只要你有的骂。

[bʌt; bət][ɑːn] ['sɪstər] [dʒɪnz] [feɪs] ，
But on Sister Jin's face ；
但 在 姐姐 金的 脸 ；
只是这金姐脸上，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [wið; wiθ] [ˈpɒkmaːks] .
There were also a few people with pockmarks .
那里 是 还 一个 很少 人们 和 麻点 .
也有几个麻子。

[juː; jʊ][dʒʌst] [kɜːrs] .
You just curse .
你 只是 诅咒 .

你就骂，

[wiː; wi] [ʊd; ʊd] [biː; bi] [mɔːr] [ˈpiːsf(ə)l] .
We should be more peaceful .
我们 应该 是 更多的 和平 .

也该平和些儿，

[waɪ] [mʌst; məst][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈpɑːmɪgræniːt] [piːl] ?
Why must it be pomegranate peel ?
为什么 必须 它 是 石榴 果皮 ?

怎么必定是石榴皮、

Mafengwo

马蜂窝、

[ʃiːp] [ˈstʌmək]
sheep stomach
羊 胃

羊肚子、

[ˈpʌmɪs] [stoʊn]
pumice stone
浮石 石头

擦脚石，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈsʌlts] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈhɜːrtfl] .
The insults were extremely hurtful .
这 侮辱 是 极其 伤人的 .

骂的伤情利害，

[hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Has it come to this ?
有 它 来 到 这 ?

到这步田地？

[ɪf] [ˈsɪstər] [ju] [hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpɒkmaːks] ,
If Sister Yu had a few pockmarks ,
如果 姐姐 于 有 一个 很少 麻点 ,

若是玉姐有几个麻子，

[juː; jʊ] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈʌtər] [ðə; ðɪ] [kɜːrs] .
You absolutely refused to utter the curse .
你 绝对地 拒绝 到 说出 这 诅咒 .

你断断不肯骂出来。

[dʒɪn] - [fers] [flʌʃt] [red] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [sed] :
Jin Zhong'er's face flushed red as she said :
斤 - 脸 酡 红色的 作为 她 说 :

“金钟儿粉面通红道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːl] [ˈbiːɪŋ] [pʊr] [ænd; ænd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [haɪd] [,aɪ ˈtiː] . "
" This is what they call being poor and unable to hide it . "

" 这 是 什么 他们 称呼 存在 贫穷的 和 无法 到 隐藏 它 . "
“这叫个穷遮不得，

[ˈwelθ] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [kənˈsiːld] .
Wealth cannot be concealed .
财富 不能 是 暗

富瞒不得。

[maɪ] [feɪs] ,
My face ,
我的 脸 ,

我这脸上,

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [braɪt] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [wɪð; wɪθ] .
It wasn't bright to begin with .
它 不是 明亮的 到 开始 和

原也不光亮,

[noʊ] [ˈwʌndər] [ˈmæstər][ˈmiau] [meɪd] [fʌn] [ʌv; əv][em ˈiː] .
No wonder Master Miao made fun of me .
不 想知道 掌握 苗 制成 乐趣 的 我

无怪乎苗三爷取笑我。”

[ˈmiau] [ðə; ðɪ] [bɔːld] [hɜːrd] [ðɪs] .
Miao the Bald heard this .
苗 这 秃 听到 这

苗秃子听了,

[aɪ] [waɪ] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maʊðz] [tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] .
I wish I had a hundred mouths to tell the difference .
我 希望 我 有 一个 百 嘴 到 告诉 这 不同之处

恨不得长出一百个嘴来分辨,

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说道:

[ˈsɪstər] [dʒɪn] ,
Sister Jin ,
姐姐 斤 ,

“金姐,

[dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [ˈskaːd] [ˈbæstərd] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] .
Don't listen to that scarred bastard Xiao Mazi .
不 听 到 那 疤痕 混蛋 肖 玛兹

你休听萧麻子那疤痕的话,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [θɪŋz] [ʌp] .
He was just making things up .
他 曾是 只是 制作 事物 向上

他是信口胡拉扯。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [læft] [ˈlaʊdli] :
Xiao Mazi laughed loudly :
肖 玛兹 笑了 高声 :

萧麻子大笑道:

" [ˈsɪstər] [dʒɪn] , [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" Sister Jin , listen to this . "
" 姐姐 斤 , 听 到 这 : "

“金姐你听听,

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ˌjuː ˈes] , [ˈkɔːlɪŋ] [ˌjuː ˈes] " [ˈskaːd] [ˈbæstərdz] . "
He started cursing us , calling us " scarred bastards . "
他 开始 咒骂 我们 , 呼叫 我们 " 疤痕 混蛋 : "

越发放开口的骂起咱两个是疤痕的来了。”

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [pʌntʃt] [ˈʒaʊ] [ðə; ði] [ˈpɑːkmaːrkt] [twais] .
Miao the Bald punched Xiao the Pockmarked twice .
苗 这 秃 拳击 肖 这 麻 两次 .
苗秃子打了萧麻子两拳，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ˈsɪstə] [dʒɪn] ,
Sister Jin ,
姐姐 斤 ,
“金姐，

[jɔː; jə] [ˈpɒkmaːks]
Your pockmarks
你的 麻点
你的麻子，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] [hæz; hæz] [ɪts] [klɪr] [ˈjæ,doʊz] ,
Just like the moon has its clear shadows ,
只是 喜欢 这 月亮 有 它是 清除 阴影 ,
就和月有清阴，

[ɪts] [laɪk] [dʒeɪd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [spɑːts] .
It's like jade with blood spots .
它是 喜欢 玉 和 血 地点 .
玉有血斑的一样，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈseɪkrɪd] [keɪv] , [ˈblesɪd; blest] [baɪ] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It is truly a sacred cave , blessed by the beauty of heaven and earth .
它 是 真的 一个 神圣 洞穴 , 蒙福 经过 这 美丽 的 天堂 和 地球 .
真是天地间秀气钟就的灵窟，

[tuː] [ˈmeni] [ɑːr; ər] [nɑːt] [əˈlaʊd] .
Too many are not allowed .
也 许多 是 不是 允许 .
多几个儿不可，

[iːv(ə)n] [ə; eɪ] [fjuː] [les] [ɑːr; ər] [nɑːt] [əkˈseptəb(ə)] .
Even a few less are not acceptable .
甚至 一个 很少 较少的 是 不是 可接受 .
少几个儿也不可，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [iːv(ə)n] [wɜːrs] [ɪf] [ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] .
It would be even worse if there wasn't a single one .
它 会 是 甚至 更糟 如果 那里 不是 一个 单身的 一 .
没一个儿更不可。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [pɜːrl] ,
It is using a phoenix carrying a pearl ,
它 是 使用 一个 凤凰 携带 一个 珍珠 ,
就是用凤衔珠、

[sneɪk] [ˈspɪtɪŋ] [pɜːrlz]
Snake spitting pearls
蛇 吐痰 珍珠
蛇吐珠、

[sɪˈkluːdɪd] [pɜːrl]
Secluded Pearl
僻 珍珠
僻尘珠、

[ʒwɑːnh] [pɜːrl]
Xuanhe Pearl
宣和珍珠

玄鹤珠、

[ˈdræɡən] [pɜːrl]
Dragon Pearl
龙珍珠

骊龙珠、

[laɪk] [ə; eɪ] [net] [biːd] ,
Like a net bead ,
喜欢 一个 网 珠子 ,

象网珠、

[ˈruːjiː] [ˈdʒuːəl]
Ruyi jewel
如意 宝石

如意珠、

[ˈroʊlɪŋ] [bɔːl] ,
Rolling ball ,
滚动 球 ,

滚盘珠、

[ˈluːmɪnəs] [pɜːrl]
Luminous Pearl
发光的 珍珠

夜明珠、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] -
Zhao Chengzhu
赵 -

照乘珠、

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] .
One by one , they were added .
一 经过 一 , 他们 是 额外 .

一个个添补起来，

[ɪts] [nɑːt] [æz; əz] [naɪs] [æz; əz] [ðɪs] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [ˈlɪt(ə)l] [həʊlɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑːloʊz] .
It's not as nice as this one with its little holes and hollows .
它是 不是 作为 好的 作为 这 一 和 它是 小的 孔 和 空心 .

也不如这样有碎窟小窝儿的好看，

[ðæt] [feɪs] [rɪˈzemblz] [ˈʒɑʊ] - .
That face resembles Xiao Mazi's .
那 脸 类似 肖 - .

那里像萧麻子的面孔，

[ˈsɪmələɹ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈbroʊkən] [ˈloʊtəs] [ruːt] [tɪp] ,
Similar to a broken lotus root tip ,
相似的 到 一个 破碎的 莲花 根 提示 ,

与缺断的藕根头相似，

[ˈsev(ə)n] [bɪɡ] [ænd; ənd] [eɪt] [smɔːl] ,
Seven big and eight small ,
七 大的 和 八 小的 ,

七大八小，

[diːp] [ænd; ənd] [ˈʃæloʊ] ,
Deep and shallow ,
深的 和 浅的 ,

深深浅浅，

" [ðeə(r)] [ˈterəfaɪd] [ʌv; əv] [ded] [ˈpi:p(ə)] ! "
" **They're terrified of dead people !** "
" 它们是 恐惧 的 死的 人们 ! "

活怕死人！ "

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [ˈkʌvər] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] ,
No matter how you try to cover it up ,
不 事情 如何 你 尝试 到 覆盖 它 向上 ,

“任凭你怎么遮饰，

[ðɪs] [drɪŋk] [ˈɔ:lweɪz] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
This drink always has to be punished .
这 喝 总是 有 到 是 受到惩罚 .

这杯酒总是要罚的。

[ˈmiau] [ˌti ju][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈkɔ:rnər] .
Miao Tu was forced into a corner .
苗 图 曾是 强制 进入 一个 角落 .

“苗秃被逼不过，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
He had no choice but to drink the wine in one gulp .
他 有 不 选择 但 到 喝 这 葡萄酒 在 一 咕嚕 .

只得将酒一气饮干，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [stɑ:p] !
" **stop !**
" 停止 !

“罢！

[stɑ:p] !
stop !
停止 !

罢！

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

我从今后，

[ˈi:v(ə)n] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈdʌznt] [der] [kɔ:l] [ju:; jʊ] [eniˈmɔ:r] .
Even Xiao Mazi doesn't dare call you anymore .
甚至 肖 玛兹 不 敢 称呼 你 不再 .

连萧麻子也不敢叫你了，

[aɪ] [dʒʌst] [kɔ:l] [ju:; jʊ][baɪ][jʊr; jər][oʊld] [ˈnɪkneɪm] .
I'll just call you by your old nickname .
患病的 只是 称呼 你 经过 你的 老的 昵称 .

我只叫你的旧绰号罢。”

[jʌŋ] [ˈmæstər] [hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ] , [du:] [ju:; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] ['eni] [oʊld] ['nikneɪmz] ? "

" **Brother Xiao , do you still have any old nicknames ?** "

" 兄弟 肖 , 做 你 仍然 有 任何 老的 昵称 ? "

“萧兄还有旧绰号么？”

['miəu] [ðə; ði] [bɔ:ld] [sed] :

Miao the Bald said :

苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [waɪ] [nɑ:t] ? "

" **Why not ?** "

" 为什么 不是 ? "

“怎么没有？

[hɪz; ɪz] [oʊld] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] ['elɪfənt] [skɪn] ['tɔ:rtəs] .

His old nickname was Elephant Skin Tortoise .

他的 老的 昵称 曾是 大象 皮肤 龟 .

他的旧绰号叫象皮龟。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] .

They all burst into laughter .

他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

俱备大笑。

[naʊ] [ɪts] ['mɪstər] . ['hi:z] [tɜ:rn] [tu:; tə] [sɪŋ] .

Now it's Mr . He's turn to sing .

现在 它是 先生 : 他是 转动 到 唱歌 :

以下该何公子唱了。

[jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi] [dræŋk] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .

Young Master He drank the wine in one gulp .

年轻的 掌握 他 喝 这 葡萄酒 在 一 咕嚕 .

何公子将酒饮干，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] ['klæpər] [hɪm'self] .

He picked up the drum and clapper himself .

他 挑选 向上 这 鼓 和 拍板 他自己 .

自己拿起鼓板来，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] [pleɪd] [ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [flu:t] .

His family members played the sheng and flute .

他的 家庭 成员 玩 这 盛 和 长笛 .

着他跟随的家人们吹上笙笛，

[aɪ] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [kɔ:ld] " - " [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] " .

I sang a song called " Daodaoling " from the song " Yanggao " .

我 唱 一个 歌曲 称为 " - " 从 这 歌曲 " 阳高 " .

唱了《阳告》里一支《叨叨令》。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['brʌðər] [hi:; hi] [hu:] [sæŋ] [aɪ 'ti:] . "

" **It was Brother He who sang it .** "

" 它 曾是 兄弟 他 WHO 唱 它 : "

“何兄唱的，

[ˌɪntəˈneɪʃ(ə)n] ,
intonation ,
语调 ,
抑扬顿挫，
[ˈtruːli] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈrɑːks] [ænd; ənd] [ˈstɑːpɪŋ] [klaʊdz] .
Truly worthy of splitting rocks and stopping clouds .
真的 值得 的 分裂 岩石 和 停止 云 .
真堪裂石停云，

[ədˈmaɪər] ,
admire ,
钦佩 ,
佩服，
[ədˈmaɪər] .
admire .
钦佩 .
佩服。

[jʌŋ] [ˈmæstər] [hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :
“何公子道：
" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [kʌŋkuː] [ˈɑːprə] . . . "
" My brother's Kunqu opera . . . "
" 我的 兄弟 昆曲 歌剧 . . . "
“小弟的昆腔，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈrɪðəm] [ænd; ənd] [ˈstrʌktʃər] .
It's just that it has a certain rhythm and structure .
它是 只是 那 它 有 一个 肯定 韵律 和 结构 .
不过有腔有板而已，
[ʌltɪmətli] , [wʌt] [wɜːrdz] [dɪd] [ju] [ˈɡuːɪ,dʒiː juː ˈaɪ][juːz] ?
Ultimately , what words did Yu Gui use ?
最终 , 什么 字 做过 于 图形用户界面 使用 ?
究竟于归拿字眼、

[ðə; ðɪ] [ˈsʌt(ə)ltɪ] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈliːsɪŋ] , [ˈswɒləʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪtɪŋ] [aʊt] .
The subtlety of receiving and releasing , swallowing and spitting out .
这 微妙之处 的 接收 和 发布 , 吞咽 和 吐痰 出去 .
收放吞吐之妙，
[noʊ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ˌwʌtsʊʊˈevər] .
No instruction whatsoever .
不 操作说明 任何 .
无一点传授，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈæmətər] [huː] [kɑːnt] [sɪŋ] .
No different from an amateur who can't sing .
不 不同的 从 一个 业余 WHO 不能 唱歌 .
与不会唱的门外汉无异。
[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [ˈflætər] [em ˈiː] .
Brother , you flatter me .
兄弟 , 你 奉承 我 .
承兄过誉，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈhæns] [ðə; ðɪ] [əˈpɪərəns] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [neɪlz] . "
" It will enhance the appearance of your nails . "
" 它 将要 提高 这 外貌 的 你的 指甲 . "
益增甲颜。”

[ðən] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒɪn] - [tə:rn] [tu:; tə] [sɪŋ] .
Then it was Jin Zhong'er's turn to sing .
然后 它 曾是 斤 - 转动 到 唱歌 .

次后该金钟儿唱了。

[dʒɪn] - [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['pi:pə] ,
Jin Zhong'er picked up the pipa .
斤 - 挑选 向上 这 琵琶 ,

金钟儿拿起琵琶，

[ju] - [pleɪd] [ðə; ði] [strɪŋd] ['ɪnstɹəmənt] .
Yu Pan'er played the stringed instrument .
于 - 玩 这 弦 乐器 .

玉磐儿弹了弦子，

['sɪŋɪŋ] :
Singing :
歌唱 :

唱道：

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['mi:tɪŋ] [ʌndə] [ðə; ði] ['mu:nlɪt] [tri:] ([sɪlk] [strɪŋ] [tu:n])
The first meeting under the moonlit tree (Silk String Tune)
这 第一的 会议 在下面 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 树 (丝绸 细绳 调)

林梢月（丝弦调）初相会，

[keɪ] [læŋ] ,
Keyi Lang ,
关键 朗 ,

可意郎，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊʊ] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər] [em 'i:] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [θri:] ['laɪf,təɪmz] .
It is also a great blessing for me to live three lifetimes .
它 是 还 一个 伟大的 祝福 为了 我 到 居住 三 一生 .

也是奴三生幸大。

[ju:; jʊ] [wɜ:ɪr; wər] [bɔ:rn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['lɔ:rəl] - ['wɪnɪŋ] [seɪdʒ] .
You were born to be a laurel - winning sage .
你 是 出生 到 是 一个 月桂树 - 获胜 圣人 .

你本是折桂客，

[,æksɪ'dentəli] ['entərd] [ə; eɪ] ['brɔ:θl]
Accidentally entered a brothel
偶然 进入 一个 妓院

误入章台，

[ʃi:z] [slɛɪv] ['kudnt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
Xi's slave couldn't sleep all night .
xi 的 奴隶 不能 睡觉 全部 夜晚 .

喜的奴竟夜无眠，

[aɪ] ['tru:li] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ʌv] [ju:; jʊ] .
I truly respect and love you .
我 真的 尊重 和 爱 你 .

真心儿敬爱。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kən'sɪdərət] [ʌv; əv] [maɪ] ['fi:lɪŋz] .
You must be considerate of my feelings .
你 必须 是 周到 的 我的 情怀 .

你须要体恤奴怀。

[ɪf] [vju:d] [æz; əz] ['wɪðərd] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['fɔ:lən] ['wɪləʊz]
If viewed as withered flowers and fallen willows
如果 已查看 作为 干枯 花朵 和 倒下 柳树

若看做残花败柳，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː bi] [ˈletɪŋ] [daʊn] [maɪ] [ˈsɜːrvənt] ?
Wouldn't that be letting down my servant ?
不会 那 是 出租 向下 我的 仆人 ？

岂不辜负了奴也。

[oʊ] [maɪ][gɔːd] !
Oh my god !
哦 我的 上帝 ！

天呀，

[juː; jʊ] [tɔːt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] .
You taught me a heart full of loyalty .
你 教授 我 一个 心 满的 的 忠诚 。

你教奴一片血诚，

[huː] [wɪl] [biː; bi] [left] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] ?
Who will be left to wait for ?
WHO 将要 是 左边 到 等待 为了 ？

又将谁人堪待？

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Miao and his companion ,
苗 和 他的 伴侣 ,

苗二人，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɪrd] .
They all cheered .
他们 全部 欢呼 。

一齐叫好，

[ðeɪ] [wəːnt, weənt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈʃaʊtɪŋ] [ðəmˈselvz] [hɔːrs] .
They weren't afraid of shouting themselves hoarse .
他们 不是 害怕的 的 喊叫 他们自己 嘶哑 。

也不怕把喉咙喊破。

[wen] [ruːjuː] [ˈlɪsnd] ,
Wen Ruyu listened ,
温 如玉 听着 ,

温如玉听了，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈɪnwərdli] :
He cursed inwardly :
他 被诅咒的 内心 ：

心中恨骂道：

" [ðɪs] [ˈhɑːrlət] , [juː; jʊ] [slɛɪv] [gɜːrl] , "
" This harlot , you slave girl , "
" 这 妓女 , 你 奴隶 女孩 , "

“这淫妇奴才，

[ˈsɪŋɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [sɔːŋ] ,
Singing this kind of song ,
歌唱 这 种类 的 歌曲 ,

唱这种曲儿，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ker] [ˈweðər] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪmˈbærəst] [ɔːr][nɑːt] .
He didn't care whether I was embarrassed or not .
他 没有 关心 无论 我 曾是 尴尬的 或者 不是 。

他竟不管我脸上下得来下不来。”

[ˈæftər][dʒɪn] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After Jin Zhong'er finished singing ,
后 斤 - 完成的 歌唱 ,

金钟儿唱罢，

[jʊ] - [tʊk] [ðə; ði][ˈpi:pə] .
Yu Pan'er took the pipa .
于 - 采取 这 琵琶 .

玉磐儿接过琵琶来，

[hi; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [strɪŋd] [ˈɪnstɾəmənt] [tu; tə][dʒɪn] - .
He handed the stringed instrument to Jin Zhong'er .
他 递交 这 弦 乐器 到 斤 - .

将弦子递与金钟儿，

[hi; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [strɪŋz] [ænd; ənd] [sæŋ] :
He changed the strings and sang :
他 已更改 这 字符串 和 唱 :

改了弦唱道：

[ɑ:zˈmænθəs] [ˈfreɪgrəns] ([sɪlk] [strɪŋ] [tu:n]) - [maɪ] [dɪˈzaɪrd] [ˈlʌvər]
Osmanthus Fragrance (Silk String Tune) - My Desired Lover
桂花 香味 (丝绸 细绳 调) - 我的 想要的 情人

桂枝香（丝弦调）如意郎，

[ə; eɪ] [ˈpæʃənət] [ænd; ənd][boʊld] [pɜ:rsəˈnæləti]
A passionate and bold personality
一个 热情的 和 大胆的 性格

情性豪，

[ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈdæʃɪŋ] .
Handsome and dashing .
英俊的 和 帅气 .

俊俏风流。

[ðə; ði] [ˈrɛrəst] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rld] .
The rarest in the mortal world .
这 最稀有 在 这 凡人 世界 .

尘寰中最少。

[ɑ:n][ðə; ði] [ru:ts] [ænd; ənd] [ˈsi:dɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
On the roots and seedlings of the governor - general .
在 这 根 和 幼苗 的 这 州长 - 一般的 .

论第督抚根苗。

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈlɜ:rnɪŋ] , [li] [baɪ] [ænd; ənd][di:ˈju][ˈfu:] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)] [ˈkærəktər]
In terms of talent and learning , Li Bai and Du Fu were of noble character
在 条款 的 天赋 和 学习 , 李 白 和 杜 傅 是 的 高贵 特点

[ænd; ənd] [ˈlɔ:fti] [aɪˈdi:lz] .
and lofty ideals .
和 高远 理想 .

论才学李杜清高。

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈgret] [ðæt] [wi; wi][wɜ:r; wər] [ˈnevər] [ment] [tu; tə][bi; bi] [frendz] .
I only regret that we were never meant to be friends .
我 仅有的 后悔 那 我们 是 绝不 意思是 到 是 朋友们 .

恨只恨和你无缘叙好。

[ˈɔ:f(ə)n] , [wʌn] [wɪʃɪz] [tu; tə][bi; bi] [ˈsi:tɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [brɪˈfɔ:r] [ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] .
Often , one wishes to be seated at a banquet and before a wine cup .
经常 , 一 愿望 到 是 坐着 在 一个 宴会 和 前 一个 葡萄酒 杯子 .

常则愿席上樽前，

[ðeɪ] [sɪpt] [waɪn] , [sæŋ] [ˈsɔːftli] , [ænd; ənd][dʒoʊkt] [əˈraʊnd] .
They sipped wine , sang softly , and joked around .
他们 啜饮 葡萄酒 , 唱 轻轻 , 和 开玩笑 大约 .
浅斟低唱相调谑。

[wʌŋ] [glæns] [ænd; ənd] [juːl] [siː] [ðə; ði] [truːθ] .
One glance and you'll see the truth .
一 瞥一眼 和 你会 看 这 真相 .
一觑一个真，

[wʌŋ] [lʊk] [ænd; ənd] [jʊə(r)] [fʊl] .
One look and you're full .
一 看 和 你是 满的 .
一看一个饱。

[ɔːlˈðoʊ] [ɪts] [ɔːl] [dʒʌst][ə; eɪ] [məˈrɑːʒ]
Although it's all just a mirage
虽然 它是全部 只是 一个 海市蜃楼
虽然是镜花水月，

[let] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [dɪˈspel] [maɪ] [ˈsɑːroʊ] .
Let this opportunity to dispel my sorrow .
让 这 机会 到 打消 我的 悲哀 .
权且将门解愁消。

[ˈevriwʌŋ] [əˈgriːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .
众人也赞了一声好。

[ɪts] [wen] - [tɜːrn][tuː; tə] [sɪŋ] [nekst] .
It's Wen Ruyu's turn to sing next .
它是 温 - 转动 到 唱歌 下一个 .
底下该温如玉唱了。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [aɪ] [wəʊnt] [sɪŋ] [ˌeniˈmɔːr] . "
" I won't sing anymore . "
" 我 惯于 唱歌 不再 . "
“我不唱罢。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人道：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
" Why is that ? "
" 为什么 是 那 ? "
“却是为何？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[aɪ][ˈɔːlsoʊ][wɑːnt][tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv] [kʌŋkuː] [ˈɑːprə] .
I also want to sing a few lines of Kunqu opera .
我 还 想 到 唱歌 一个 很少 线条 的 昆曲 歌剧 .
“我也欲唱几句昆腔。

[ˈfɜːrstli] , [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [set][baɪ] [ˈbrʌðər] [ˈhiːz] [ˈbrɪliənt] [wɜːrk] .
Firstly , there's the precedent set by Brother He's brilliant work .

首先 , 有 这 先例 放 经过 兄弟 他是 杰出的 工作 :

一则有何兄的珠玉在前,

[ˈsekəndli] , [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðəz] [piːs] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ˈfəli] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈpəʊəm][ɔːr]
Secondly , my younger brother's piece cannot be fully described in a single poem or
第二 , 我的 年轻 兄弟 片 不能 是 完全 描述 在 一个 单身的 诗 或者
[tuː] .
two .
二 :

二则小弟的曲子非一支半文所能完结,

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I am afraid of offending you all .

我 是 害怕的 的 犯罪 你 全部 :

诚恐诟咍众位。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

“众人道:

" [ðə; ði] [mɔːr] [ðə; ði] [ˈbetər] , "
" The more the better , "
" 这 更多的 这 更好的 " , "

“多多益善,

[let] [juː ˈes] [ɔːl] [ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] [tuː; tə] [ðɪs] [gʊd] [nuːz] .
Let us all listen attentively to this good news .

让 我们 全部 听 认真地 到 这 好的 消息 :

我们大家洗耳静听佳音。”

[ruːjuː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [ˈklæpər] [hɜːrˈself] .
Ruyu started playing the drum and clapper herself .

如玉 开始 玩耍 这 鼓 和 拍板 她自己 :

如玉自己打起鼓板,

[sɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][jɔːr; jər] [lʌŋz] :
Sing at the top of your lungs :

唱歌 在 这 顶部 的 你的 肺 :

放开喉咙唱道:

[ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈɑːrtɪst][ʌv; əv][ðə; ði] " [daɪˈæŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] " [staɪl] ,
A renowned artist of the " Dian Jiang Chun " style ,

一个 著名 艺术家 的 这 " 迪安 江 春 " 风格 ,

点绛唇海内名家,

[ˈwuːˈliŋ] - .
Wuling Liuya .

武陵 - :

武陵流亚。

[dɪˈpreʃ(ə)n] ,
Depression ,

沮丧 ,

萧条罢,

[ˈsaɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Sighing all day long ,

叹息 全部 天 长的 ,

整日嗟呀,

[træpt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [blu:] [felt] .
Trapped under the blue felt .
被困 在下面 这 蓝色的 毛毡 .

困守在青毡下。

[ˈrɪvər] [ˈdræɡən]
River Dragon
河 龙

混江龙

[aɪ][,ei 'em][nɑ:t] [ɪg'zædʒərəɪtɪŋ] .
I am not exaggerating .
我 是 不是 夸大 .

俺言非夸大，

[jet] [hi; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [ɔ:l] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t] [ænd; ənd] [ri:'lɪdʒənz] .
Yet he was well - versed in all schools of thought and religions .
然而 他 曾是 出色地 - 精通 在 全部 学校 的 想法 和 宗教 .

却九流三教尽通达。

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] ['strætədʒi] , [sʌn] [tsu:][ænd; ənd][wu:][tʃi:][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['kɑ:mpərəb(ə)] .
In terms of strategy , Sun Tzu and Wu Qi are not comparable .
在 条款 的 战略 , 太阳 子 和 吴 齐 是 不是 可比 .

论韬略孙吴无分，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kw] [ju'ɑ:n][ænd; ənd] [sɔ:ŋ] [ju] [wɜ:r; wər] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
It is said that Qu Yuan and Song Yu were elegant and talented .
它 是 说 那 曲 元 和 歌曲 于 是 优雅的 和 才华横溢 .

说风骚屈宋有华。

[ˈpi:p(ə)] [læf] [æt; ət][maɪ] [ɪk'strævəɡənt] ['spendɪŋ] [ænd; ənd][maɪ] ['pɑ:vərti] , [wɪtʃ] [ɪz] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv]
People laugh at my extravagant spending and my poverty , which is worthy of
人们 笑 在 我的 靡 开支 和 我的 贫困 , 哪个 是 值得 的
['rɪdɪkjʊ:l] .
ridicule .
嘲笑 .

人笑俺挥金掷玉贫堪骂，

[hu:] [wɪl] ['pɪti] [,em 'i:] , [di'si:vɪd] [ænd; ənd] [rɒbd] [baɪ] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] , [maɪ] [feɪt] [soʊ] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ?
Who will pity me , deceived and robbed by misfortune , my fate so unfortunate ?
WHO 将要 遗憾 我 , 受骗 和 被抢劫 经过 不幸 , 我的 命运 所以 不幸 ?

谁怜我被骗逢劫命不佳。

[aɪ] [tu:] [hæv; həv] [feɪst] [ðə; ði] ['θɔ:rnɪ] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz] .
I too have faced the thorny gates of the imperial examinations .
我 也 有 面对 这 带刺的 大门 的 这 帝国 考试 .

俺也曾赴棘闱，

[ˈseɪvərɪŋ] [ðə; ði] ['es(ə)ns] ;
Savoring the essence ;
品味 这 本质 ;

含英咀华；

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [bɪn] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn] ['gæmblɪŋ] .
I've also been involved in gambling .
我已经 还 到过 涉及 在 赌博 .

俺也曾入赌局，

[kɑ:rd] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd][daɪs] ;
Card fighting and dice ;
卡片 斗争 和 骰子 ;

牌斗骰挝；

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [traɪd] [tuː; tə] [ˈemjʊleɪt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʃen] .
I also tried to emulate Zhao Sheng .
我 还 尝试 到 仿真 赵 盛 .

俺也曾学赵胜，

[ˈmeni] [gests] [wɜːr; wər] [ˈwelkəmd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ;
Many guests were welcomed at the door ;
许多 客人 是 欢迎 在 这 门 ；

门迎多士；

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [wʌns] [ˈɪmɪˌteɪtɪd] [fæn] - .
I also once imitated Fan Zhongyan .
我 还 一次 模仿 扇子 - .

俺也曾仿范公，

[wiːt] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [pʊr] [ˈfæməliz] ;
Wheat was given to poor families ;
小麦 曾是 给定 到 贫穷的 家庭 ；

麦赠贫家；

[aɪ] , [tuː] , [wʌns] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði][ˈsaʊər] [tiː] [ˈmæstər] .
I , too , once accompanied the sour tea master .
我 , 也 , 一次 伴随 这 酸的 茶 掌握 .

俺也曾伴酸丁，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflɜːrɪʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pen] , [hiː; hi] [kəmˈpəʊzɪd] [ˈpoʊəmz][ænd; ənd] [ˈeseɪz] ;
With a flourish of his pen , he composed poems and essays ;
和 一个 繁荣 的 他的 笔 , 他 由 诗歌 和 散文 ；

笔挥诗赋；

[aɪ] [wʌns] [əˈkʌmpənɪd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈprɑːstɪtuːt] .
I once accompanied a young prostitute .
我 一次 伴随 一个 年轻的 妓女 .

俺也曾携少妓，

[ˈplʌkɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] [ænd; ənd] [luːt] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪŋɡərz] ;
Plucking the zither and lute with fingers ;
拔毛 这 箏 和 琵琶 和 手指 ；

指拨箏琶；

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [roʊd] [ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [hɔːrs] .
I also rode a foreign horse .
我 还 骑 一个 外国的 马 .

俺也曾骑番马，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈiːɡəlz] [ænd; ənd] [haʊndz] ;
Flying Eagles and Hounds ;
飞行 老鹰队 和 猎犬 ；

飞鹰走狗；

[aɪ] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [jæn] [ˈfiː] .
I too have been drunk with Yan Shi .
我 也 有 到过 醉 和 严 史 .

俺也曾醉燕氏，

[straɪk] [ðə; ði] [ˈmɔːrtər] ;
Strike the mortar ;
罢工 这 砂浆 ；

击筑弹挟；

[aɪ] [wʌns] [wɜːrkt] [ɪn][ðə; ði] [ˌpiːˈkɪŋ] [ˈɑːprə] .
I once worked in the Peking Opera .
我 一次 工作 在 这 北京 歌剧 .

俺也曾效梨园，

[ə'plai] [ru:ʒ] [ænd; ənd] ['paʊdə] ;
Apply rouge and powder ;
申请 胭脂 和 粉末 ;

涂朱傅粉；

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [ju:st] [tu:; tə] [ki:p] ['prɒstɪ,tu:ts] .
I also used to keep prostitutes .
我 还 用过的 到 保持 妓女 .

俺也曾包娼妇，

['prezəntɪŋ] [brɒʊ'keɪd][ænd; ənd] [sɪlk] ;
Presenting brocade and silk ;
呈现 锦缎 和 丝绸 ;

赠锦投纱；

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [bɪŋ] [wɪð; wɪθ]['və:dʒɪnz] .
I've also been with virgins .
我已经 还 到过 和 处女 .

俺也曾搂处子，

['sti:lɪŋ] [dʒeɪd][frʌm; frəm][ə; eɪ] [keɪv] ;
Stealing jade from a cave ;
偷窃 玉 从 一个 洞穴 ;

穴间窃玉；

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] [bɔɪ] [tu:] .
I used to be a singing boy too .
我 用过的 到 是 一个 歌唱 男生 也 .

俺也曾戏歌童，

['pɪkɪŋ] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌbæk'jɑ:rd] ;
Picking flowers in the backyard ;
挑选 花朵 在 这 后院 ;

庭后摘花；

[aɪ] [tu:] [wʌns] [ə'bændənd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
I too once abandoned gold and silk .
我 也 一次 弃 金子 和 丝绸 .

俺也曾弃金帛，

['soʊʃəlaɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)lz] ;
Socializing with officials ;
社交 和 官员 ;

交欢仕宦；

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [wʌns] [roʊt] [ə; eɪ]['pəʊəm] [ə'baʊt] ['wɔ:tər][ænd; ənd][lənd] .
I also once wrote a poem about water and land .
我 还 一次 写道 一个 诗 关于 水 和 土地 .

俺也曾陈水陆，

[ðə; ðɪ] ['es(ə)ns] [ʌv; əv]['fleɪvər][ɪz] ['fɒli] [ɪk'stræktɪd] .
The essence of flavor is fully extracted .
这 本质 的 味道 是 完全 提取 .

味尽精华。

[waɪ] [du:] ['pi:əni:z] . . . ?
Why do peonies . . . ?
为什么 做 牡丹 . . . ?

为什么牡丹花，

[waɪ] [kɑ:nt] [ðeɪ] [sel] [ðer; ðər][waɪld] ['pi:tʃɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [praɪs] [ðeɪ] [dɪ'zɜ:rv] ?
Why can't they sell their wild peaches for the price they deserve ?
为什么 不能 他们 卖 他们的 荒野 桃子 为了 这 价格 他们 应得 ?

卖不上山桃价？

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [ˈhɑːrlət] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtɜːtəlz] [den] .
He encountered a harlot in the turtle's den .
他 遭遇 一个 妓女 在 这 乌龟的 丹 .

龟窝里遭逢淫妇，

[ðeɪ] [ˈbulɪd] [ðə; ði] [pʊr] [mæn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
They bullied the poor man at the banquet .
他们 被欺凌 这 贫穷的 男人 在 这 宴会 .

酒席上欺负穷爷。

[ˈevriwʌn] [əˈplɔːd] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .
Everyone applauded and cheered .
每个人 鼓掌 和 欢呼 .

众人俱各鼓掌道好。

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :

金钟儿笑道：

" [naʊ] [ðæt] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈtɜːtəlz] [nest] . . . "
" Now that you've come to this turtle's nest . . . "
" 现在 那 你已经 来 到 这 乌龟的 巢 . . . "

“你既到这龟窝里，

[ðæt] [miːnz] [juː; jʊ] [kɑːnt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [pʊr] [oʊld] [mæn] .
That means you can't talk about a poor old man .
那 方法 你 不能 讲话 关于 一个 贫穷的 老的 男人 .

也就说不得什么穷爷、

[ˈhiːz] [rɪtʃ] [naʊ] .
He's rich now .
他是 富有的 现在 .

富爷了。

[pliːz] [hæv; həv] [sʌm; səm] [drɪŋks] .
Please have some drinks .
请 有 一些 饮料 .

请吃酒罢，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˈtrʌb(ə)l] [maɪˈself] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] [sɔːŋ] .
I dare not trouble myself to sing the song .
我 敢 不是 麻烦 我 到 唱歌 这 歌曲 .

曲子也不敢劳唱了。

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [skɪp] [ðə; ði] [drɪŋks] [ɪf] [juː; jʊ] [waːnt] . "
" You can skip the drinks if you want . "
" 你 能 跳过 这 饮料 如果 你 想 . "

“酒到可以不吃，

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [sʌŋ] .
The song is about to be sung .
这 歌曲 是 关于 到 是 唱 .

曲子到要唱哩。”

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [kˈlæpəz] [əˈgen] .
They started playing the drums and clappers again .
他们 开始 玩耍 这 鼓 和 拍手 再次 .

又打起鼓板来，

[ˈsɪŋɪŋ] :
Singing :
歌唱 :

唱道：

[aɪ] , - , [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; ei] [ˈflaʊər] [ˈbluːmɪŋ] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [muːn] .
I , Youhulu , was originally a flower blooming amidst the wind and moon .
我 , - , 曾是 起初 一个 花 盛开 在.....之中 这 风 和 月亮 .
油葫芦俺本是风月行一朵花，

[nɑːt] [bɔːld] ,
Not bald ,
不是 秃 ,

又不秃，

[ɪts] [nɑːt] [nʌm] .
It's not numb .
它是 不是 麻木的 :

又不麻。

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] [mɑː] :
Miao the Bald smiled and said to Xiao Ma :
苗 这 秃 微笑 和 说 到 肖 马 :
苗秃子笑向萧麻道：

[ˈlɪs(ə)n] ,
Listen ,
听 ,

“听么，

[wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [wʌn] [ˈsentəns] ,
With just one sentence ,
和 只是 一 句子 ,

只用一句，

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [bəʊθ] [bɪn] [sʌŋ] [ˈlɪrɪks] . "
" You and I have both been sung lyrics . "
" 你 和 我 有 两个都 到过 唱 歌词 . "

把我和你都填了词了。”

[ðə; ði] [ˈtendərnəs] [ˈʌndər] [ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [kwɪlt] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The tenderness under the brocade quilt was quite exquisite .
这 压痛 在下面 这 锦缎 被子 曾是 相当 精美的 .
锦被里温存颇到家，

[jɔː; jər] [ˈslendər] [hænd] [grɑːspt] [ðə; ði] [hɪlt] [ʌv; əv] [maɪ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [sɔːrd] .
Your slender hand grasped the hilt of my bow and sword .
你的 苗条 手 抓住 这 剑柄 的 我的 弓 和 剑 .
你纤手儿搦过俺弓刀把，

[ðə; ði] [ˈslendər] [weɪst] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz] [maɪ] [flæg] [ænd; ənd] [ɡʌn] [ræk] .
The slender waist once served as my flag and gun rack .
这 苗条 腰部 一次 服务 作为 我的 旗帜 和 枪 架子 .
柳腰儿做过俺旗枪架。

[ðə; ði] [ˈpɪləʊz] [ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] [ɪz] [tɜːrnd] [ʌp] [ɪn] [tuː] [ˈpleɪsɪz] .
The pillow's floral pattern is turned up in two places .
这 枕头的 花的 图案 是 转向 向上 在 二 地方 .
枕头花两处翻，

[ʃiː; ʃɪ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ʃuː] [tɪp] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
She picked up the embroidered shoe tip several times .
她 挑选 向上 这 绣花 鞋 提示 一些 时代 .
绣鞋尖几度拿。

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhɑ:rtfelt] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][ˈspəʊkən] [wen] [wʌn][ɪz] [ˈhæpi] ?
How many heartfelt words are spoken when one is happy ?
如何 许多 衷心 字 是 说 什么时候 一 是 快乐的 ?

快活时说多少知心话，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [naʊ] [tu:] [ˈbɪzi] [tu:; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [wɜ:rd] .
You are now too busy to utter a single word .
你 是 现在 也 忙碌的 到 说出 一个 单身的 单词 .
恁如今片语亦无暇。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[ðə; ði][fɜ:rst] [fju:] [ˈsentənsɪz] [dɪˈskraɪb] ,
The first few sentences describe ,
这 第一的 很少 句子 描述 ,

“前几句叙的，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] ;
It was very lively ;
它 曾是 非常 热闹 ;

甚是热闹；

[ðə; ði] [læst] [fju:] [ˈsentənsɪz] [ɑ:r; ər] [ˈpɪtɪfəli] [ˈnær,ertɪd] .
The last few sentences are pitifully narrated .
这 最后的 很少 句子 是 可怜地 旁白 .

后几句叙的可怜。

[,aɪ ˈti:] [si:mz] [ðɪs] [ˈsɪstər] [dʒɪn][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ][ˈvɜ:rdʒɪn] .
It seems this Sister Jin must not be a virgin .
它 似乎 这 姐姐 斤 必须 不是 是 一个 处女 .

看来必定这金姐有不是处。”

[dʒɪn] - [smaɪld] .
Jin Zhong'er smiled .
斤 - 微笑 .

金钟儿笑了一笑。

[ru:ju:] [sæŋ] [əˈgen] :
Ruyu sang again :
如玉 唱 再次 :

如玉又唱道：

[meɪ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][æz; əz][ju:; jʊ] [ˈdedɪkeɪt] [jʊr; jər][ɪnˈtaɪər] [ˈspɪrɪt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
May the world be filled with joy as you dedicate your entire spirit to him .
可能 这 世界 是 已填 和 喜悦 作为 你 奉献 你的 全部的 精神 到 他 .

天下乐你把全副精神伴着他。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈstju:dnts] [du:] ?
What should the students do ?
什么 应该 这 学生 做 ?

学生待怎么，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [gʊrd] , [tʃu:d] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmelən] .
He was like a broken gourd , chewed up like a melon .
他 曾是 喜欢 一个 破碎的 葫芦 , 咀嚼 向上 喜欢 一个 瓜 .

他是跌破的葫芦嚼碎的瓜。

[ju:; jʊ][laɪd; li:d][tu:; tə][em ˈi:] , [su:] .
You lied to me , Su .
你 撒谎了 到 我 , 苏 .

谎的你到口苏，

[ɪts] [soʊ] ['dæzɪŋ] ['ɪtl] ['dæz(ə)l][juː; jʊ] .
It's so dazzling it'll dazzle you .
它是 所以 耀眼的 它将 炫 你 ；

引的你过眼花。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['werɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [maɪt] [liːv] [juː 'es] ['suːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
We must be wary that you might leave us sooner or later .
我们 必须 是 警惕 那 你 可能 离开 我们 很快 或者 之后 ；

须堤防早晚别你，

[maʊnt] [ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Mount the saddle .
山 这 鞍 ；

把征鞍跨。

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
Young Master He laughed loudly :
年轻的 掌握 他 笑了 高声 ；

何公子大笑道：

" ['brʌðər] [wen] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ]['prouəm] [waɪl] ['liːnɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] . "
"**Brother Wen composed a poem while leaning on his horse .**"
" 兄弟 温 由 一个 诗 尽管 倾斜 在 他的 马 ； "

“温兄倚马诗成，

['truːli] [ə; eɪ]['prɑːdədʒi][ɪn] [ðɪs] ['ɡoʊldən][eɪdʒ] .
Truly a prodigy in this golden age .
真的 一个 神童 在 这 金的 年龄 ；

真是盛世奇才，

[ðə; ði][dʒoʊks][wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['fʌni] .
The jokes were extremely funny .
这 笑话 是 极其 有趣的 ；

调笑的有趣之至。

[ɪts] [laɪk] [kəm'pəriŋ] [ðə; ði] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [tuː; tə][ə; eɪ]['broʊkən] [ɡʊrd] ;
It's like comparing the younger brother to a broken gourd ;
它是 喜欢 比较 这 年轻 兄弟 到 一个 破碎的 葫芦 ；

就是将小弟比做破葫芦；

['broʊkən] ['wɔːtərmelən]
Broken watermelon
破碎的 西瓜

碎西瓜，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 ；

小弟心上也快活不过。”

[ruːjuː] [sæŋ] [ə'gen] :
Ruyu sang again :
如玉 唱 再次 ；

如玉又唱道：

['neɪzhɑː] [telz] [juː; jʊ][tuː; tə] [dres] [mɔːr] ['elɪɡəntli] .
Nezha tells you to dress more elegantly .
哪吒 讲述 你 到 裙子 更多的 优雅地 ；

那吒令你见服饰盛些，

[ɪts] [ɔːl][soʊ] [keɪ'ɑːtɪk] [ænd; ənd] [kən'fjuːzɪŋ] .
It's all so chaotic and confusing .
它是 全部 所以 混乱 和 令人困惑 ；

乱纷纷眼花。

[ɪf] [juː; jʊ] [mi:t] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] ,
If you meet a handsome young man ,

如果 你 见面 一个 英俊的 年轻的 男人 ,
遇郎君俏些,

[jæn] [dʒɪndʒɪn] [smækt] [hɜːr; hər] [lɪps] .
Yan Jinjin smacked her lips .

严 金金 猛击 她 嘴唇 .
艳津津口夺。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [pʊr] [s'kɒləz] ,
For those poor scholars ,

为了 那些 贫穷的 学者们 ,
对寒儒那些,

[bɔːrd] [ænd; ənd] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] ['ænsər] .
Bored and too lazy to answer .

无聊的 和 也 懒惰的 到 回答 .
闷厌厌懒答。

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] ['mʌni] , [let] [hɪm; ɪm] [hæv; həv] [mɔːr] .
In terms of money, let him have more .

在 条款 的 钱 , 让 他 有 更多的 .
论银钱让他多,

[huː] [hæz; həz] [ðə; ði] ['greɪtər] [ə'bɪləti] ?
Who has the greater ability?

WHO 有 这 更大的 能力 ?
较本事谁行大,

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː] ['eniθɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ 'tiː] [miːnz] ['sækrɪfaɪsɪŋ] ['evriθɪŋ] .
I am willing to do anything, even if it means sacrificing everything .

我 是 愿意的 到 做 任何事物 , 甚至 如果 它 方法 牺牲 一切 .
我甘心做破釜残车。

[jʌŋ] ['mæstər] [hiː; hi] ['dɪdnt] [maɪnd] [æt; ət] [ɔːl] .
Young Master He didn't mind at all .

年轻的 掌握 他 没有 头脑 在 全部 .
何公子毫不介意,

[hiː; hi] [dʒʌst] [læft] [aʊt] [laʊd] .
He just laughed out loud .

他 只是 笑了 出去 大声 .
只是哈哈大笑,

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ædmə'reɪ(ə)n] .
They clapped and exclaimed in admiration .

他们 鼓掌 和 惊呼 在 钦佩 .
拍手称妙不绝。

[ruːjuː] [sæŋ] [ə'gen] :
Ruyu sang again :

如玉 唱 再次 :
如玉又唱道:

[wen] ['mæɡˌpaɪs] [tred] [ɑːn] ['bræntʃɪz] , [jʊr; jər] [hər] [wɪl] [biː; bi] [paɪld] [haɪ] [laɪk] [krəʊz] .
When magpies tread on branches, your hair will be piled high like crows .

什么时候 喜鹊 踏 在 分支 , 你的 头发 将要 是 堆积 高的 喜欢 乌鸦 .
鹊踏枝你则会鬓堆鸦,

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] ['roʊzi] .
The face is rosy .

这 脸 是 红润 .
脸妆霞。

[ˈoʊnli] [ˈnoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [nuː] [ænd; ənd][dɪˈskaɪrd][ðə; ði][oʊld] ,
Only knowing to welcome the new and discard the old ,
仅有的 会心 到 欢迎 这 新的 和 丢弃 这 老的 ,
止知道迎新弃旧，

[hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] [wɜːr; wər] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] .
Her eyes and brows were captivating .
她 眼睛 和 眉毛 是 引人入胜 .
眉眼风华。

[ˈhiːz] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkərd] , [juˈɑːn][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] .
He's a drunkard , Yuan Gui .
他是 一个 酒鬼 , 元 图形用户界面 .
他个醉元规，

[ˈtɪltɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] ,
Tilting the jade cup ,
倾斜 这 玉 杯子 ,
倾翻玉罍，

[ðen] [aɪ] , - ,
Then I , Xiangru ,
然后 我 , - ,
则俺这渴相如，

[noʊ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] [wɪl] [biː; bi] [sɜːrvd] .
No cup of tea will be served .
不 杯子 的 茶 将要 是 服务 .
不赐杯茶。

[jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :
何公子道：

" - [θɜːrst] ,
" **Xiangru's thirst** ,
" - 口渴 ,
“相如之渴，

[ˈoʊnli][wenˈdʒʊŋ][kʊd; kəd] [ʌndərˈstænd] [ðɪs] .
Only Wenjun could understand this .
仅有的 文君 可以 理解 这 .
非文君不能解。

[təˈnaɪt] , [maɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈbrʌðər] . . .
Tonight , my little brother . . .
今晚 , 我的 小的 兄弟 . . .
小弟今晚，

[mʌst; məst][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] ;
must be avoided ;
必须 是 避免 ;
定须回避；

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [feɪlz] [tuː; tə] [ɪˈstæbəlɪ] [ə; eɪ][ˈjuːnɪfaɪd] [ˈstændərd] .
This also fails to establish a unified standard .
这 还 失败 到 建立 一个 统一 标准 .
亦不成一元规矣。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [ðen] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
He then burst into laughter .
他 然后 爆裂 进入 笑声 .

说罢大笑。

[ruːjuː] [sæn] :
Ruyu sang :
如玉 唱 :

如玉唱道：

[ðə; ði] [ˌpærəˈsɪtɪk] [plænt] [swɔːr] [ɪts] [truː] [lʌv] [tuː; tə] [em ˈiː] .
The parasitic plant swore its true love to me .
这 寄生 植物 发誓 它是 真的 爱 到 我 .

寄生草对着俺誓真心，

[ʃiː; ʃi] [ˈsiːkrətli] [ˈmærid] [ˈsʌmwʌn] [els] .
She secretly married someone else .
她 偷偷 已婚 某人 别的 .

背地里偷人嫁。

[ˈiːv(ə)n] [æt; ət] [ˌmɪdˈdeɪ] , [ðə; ði] [dɔːr] [ˈkɜːrt(ə)n] [ɪz] [stiːl] [ˈhæŋɪŋ] .
Even at midday , the door curtain is still hanging .
甚至 在 正午 , 这 门 窗帘 是 仍然 绞刑 .

日中天犹把门帘挂，

[ðə; ði] [edʒ] [lʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz] [ˈklevərli] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrgələ] [fɔːr; fər]
The edge of the kang (a heated brick bed) is cleverly used as a pergola for
这 边缘 的 这 炕 (一个 加热 砖 床) 是 巧妙地 用过的 作为 一个 凉棚 为了
[ˈmændərɪn] [dʌks] .
mandarin ducks .
普通话 鸭子 .

炕沿边巧当鸳鸯架。

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [hʊk] [lʌv; əv] [ðə; ði] [tent] [ˈrætlɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
The golden hook of the tent rattled a thousand times .
这 金的 钩 的 这 帐篷 摇晃 一个 千 时代 .

帐金钩摇响千千下，

[ðə; ði] [saʊndz] [lʌv; əv] [ˈluːdnəs] , [ˈpæntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] , [wɜːr; wər] [ɪnˈses(ə)nt] .
The sounds of lewdness , panting and shouting , were incessant .
这 声音 的 淫秽 , 喘息 和 喊叫 , 是 不停歇 .

闹淫声吁喘呼亲达。

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] [ˈhɑːrtləs] [æz; əz] [tuː; tə] [nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [ker] [əˈbaʊt] [maɪ] [kɔːf] ?
How can you be so heartless as to not even care about my cough ?
如何 能 你 是 所以 狠心 作为 到 不是 甚至 关心 关于 我的 咳嗽 ?

怎无良连俺咳嗽都不怕。

[jʌŋ] [ˈmæstər] [hiː; hi] [ˈlɪsnd] ,
Young Master He listened ,
年轻的 掌握 他 听着 ,

何公子听了，

[ˈlæfɪŋ] [soʊ] [hɑːrd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈdʌblɪd] [ˈoʊvər] .
Laughing so hard he was doubled over .
笑 所以 难的 他 曾是 双倍 超过 .

笑的前仰后合，

[hi:; hi] [kept] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] ['raɪtɪŋ] .
He kept praising the remarkable and wonderful writing .
他 保留 赞扬 这 卓越 和 精彩的 写作 .
苗秃子道：不住口的称道奇文妙文，

[hi:; hi] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] .
He praised it highly .
他 赞扬 它 高度 .
苗秃子道：赞扬不已。

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :
苗秃子道：

" [noʊ] ['wʌndər] [hi:; hi] [sed] [ðoʊz] ['ɡoʊstli] [θɪŋz] [ə'baʊt] ['ʃu:tɪŋ] [tə'deɪ] , "
" No wonder he said those ghostly things about shooting today , "
" 不 想知道 他 说 那些 幽灵般的 事物 关于 射击 今天 , "
苗秃子道：“怪道他今日鬼念打枪的话说，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [hæv; həv] ['eɪvɪdəns] .
I didn't expect him to have evidence .
我 没有 预计 他 到 有 证据 .
苗秃子道：不想他是有凭据的。”

[dʒɪŋ] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :
金钟儿笑道：

[dəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['nɑ:nsens] .
Don't listen to his nonsense .
不 听 到 他的 废话 .
苗秃子道：“你莫听他胡说，

[wʌt] [kɑ:nt] [hi:; hi] [meɪk] [ʌp] ?
What can't he make up ?
什么 不能 他 制作 向上 ?
苗秃子道：他什么话儿编造不出来？ ”

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :
苗秃子道：

[ju:; jʊ] [ɡɑ:spt] [fɔ:r; fər] [breθ] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə] - .
You gasped for breath and called out to Qinda .
你 倒吸一口气 为了 气息 和 称为 出去 到 - .
苗秃子道：“你喘吁着叫亲达，

[wʌz; wəz] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hi:; hi] ['fæbrɪkeɪtɪd] ?
Was that something he fabricated ?
曾是 那 某物 他 制造 ?
苗秃子道：也是他编造的？

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɔ:ðər] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['pi:p(ə)l] ['kɔ:fɪŋ] .
They didn't even bother to avoid people coughing .
他们 没有 甚至 打扰 到 避免 人们 咳嗽 .
苗秃子道：连人家咳嗽都顾不得回避了。”

['evriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .
苗秃子道：众人都笑起来。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ki:p] [jər; jər] [ˈvɔɪsɪz] [daʊn] . "
" Keep your voices down . "
" 保持 你的 声音 向下 . "

“你们悄声些儿，

[hɪz; ɪz] [tu:n] ,
His tune ,
他的 调 ,

他这曲儿，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈɪntrəstɪŋ] .
It was quite interesting .
它 曾是 相当 有趣的 .

做的甚有意思、

[ˈɪntrəstɪŋ] .
Interesting .
有趣的 .

有趣味。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈmeɪkɪŋ] [nɔɪz] .
We must refrain from making noise .
我们 必须 避免 从 制作 噪音 .

我们要禁止喧哗。”

[ru:ju:] [sæŋ] [əˈɡen] :
Ruyu sang again :
如玉 唱 再次 :

如玉又唱道：

[ðə; ði] [ˈendɪŋ] [ɪz] [ˌbɪtərˈswi:t] [ænd; ənd] [hɑ:rd] [tu:; tə] [ɡræsp] .
The ending is bittersweet and hard to grasp .
这 结束 是 苦乐参半 和 难的 到 抓牢 .

尾声心痒痛难拿，

[sɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [sɑ:rˈkæstɪk] [riˈma:ks] .
Sing a few sarcastic remarks .
唱歌 一个 很少 讽刺的 评论 .

唱几句拈酸话。

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [bi:; bi] [soʊ] [ˈwɪlf(ə)] ,
You can't be so willful ,
你 不能 是 所以 任性的 ,

恁安可任性儿，

[ˈsɪŋkɪŋ] [plʌmz] [ænd; ənd] [ˈfloʊtɪŋ] [ˈmelənz] .
Sinking plums and floating melons .
下沉 李子 和 漂浮的 甜瓜 .

沉李浮瓜。

[naʊ] [ðeɪ] [tri:t] [ˌem ˈi:] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔɪl] [ɪn] [maɪ] [aɪ] .
Now they treat me like a boil in my eye .
现在 他们 对待 我 喜欢 一个 熬 在 我的 眼睛 .

到而今把俺做眼内疔痂。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ˌbɪˈtwi:n] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pʊr] .
Such is the difference between the rich and the poor .
这样的 是 这 不同之处 之间 这 富有的 和 这 贫穷的 .

是这般富炎穷凉，

[nu:] , [ˈdʒenjuɪn] ; [oʊld] , [feɪk] .
New , genuine ; old , fake .
新的 , 真的 ; 老的 , 伪造的 .

新真旧假。

[ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈspɑɪdərwɛb] [ʌv; əv] [əˈfekʃ(ə)n] .
Witness the end of that spiderweb of affection .
证人 这 结尾 的 那 蜘蛛网 的 感情 .

拭目恁那蛛丝情尽，

[hu:z] [ˈfæməli] [wɪl] [ðeɪ] [rɪˈkru:t] [ðɪs] [taɪm] ?
Whose family will they recruit this time ?
谁 家庭 将要 他们 招募 这 时间 ?

又网罗谁家？

[ˈæftər] [ru:jʊ:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After Ruyu finished singing ,
后 如玉 完成的 歌唱 ,

如玉唱完，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
Everyone was full of admiration .
每个人 曾是 满的 的 钦佩 .

众人俱各称羨不已，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ˈvɪnɪgər] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈskætərd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈbrɑ:θl] . "
" This vinegar song was scattered inside the brothel . "
" 这 醋 歌曲 曾是 疏散 里面 这 妓院 . "

“这一篇醋曲撒在嫖场内，

[ˌæbsəˈlu:tli] [ˈwʌndərf(ə)] !
Absolutely wonderful !
绝对地 精彩的 ！

真妙不可言！ ”

[jʌŋ] [ˈmæstər] [hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɛrfəli] [tu:; tə] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv][ˈmju:zɪk] ,
Listen carefully to several pieces of music ,
听 小心 到 一些 件 的 音乐 ,

“细听数支曲子，

[ðə; ði] [noʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpentəˈtɑ:nɪk] [sketl] [ɑ:r; ər][ɪn] [ˈhɑ:rməni] .
The notes of the pentatonic scale are in harmony .
这 笔记 的 这 五声音阶 规模 是 在 和谐 .

宫商合拍，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [per] [ˈgɑ:rdn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sko:r] ,
That is , the pear garden of the score ,
那 是 , 这 梨 花园 的 这 分数 ,

即谱之梨园，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪ]
Acting as a play
表演 作为 一个 玩

扮演成戏，

[ɪts] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
It's not necessarily impossible .
它是 不是 一定 不可能的 :

亦未为不可。

[ɪts] [rer] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ki:n] [ɪn'telɪdʒəns] .
It's rare to find someone with such keen intelligence .
它是 稀有的 到 寻找 某人 和 这样的 敏锐的 智力 :

又难得有这般敏才，

[ˈraɪtɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [kʌf]
Writing off the cuff
写作 离开 这 袖口

随口成文，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:t][hæv; həv] ['pi:p(ə)] ['eksɪkjʊ:tɪd] ?
How can we not have people executed ?
如何 能 我们 不是 有 人们 执行 ?

安得不着人服杀！ ”

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔ:lɪd] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [ɪm'pɜ:sə,neɪtɪŋ] ['sɪstər] [dʒɪn] "
" The person impersonating Sister Jin "
" 这 人 冒充 姐姐 斤 "

“扮金姐的人，

[wi:v] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [jʌŋ] ['fi:meɪl] [li:d] ;
We've found a good young female lead ;
我们已经 成立 一个 好的 年轻的 女性 带领 ;

到得一个好小旦；

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsʊʊ] [feɪlz] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [hɪz; ɪz] [brɪ'hervjər] [ʌv; əv] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [nu:] [ænd; ənd] [ə'bændənɪŋ]
It also fails to describe his behavior of welcoming the new and abandoning
它 还 失败 到 描述 他的 行为 的 欢迎 这 新的 和 放弃

[ðə; ði][oʊld] .
the old .
这 老的 :

也描写不出他这迎新弃旧的样儿来。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [θɜ:rd] ['mæstər][ˈmiau] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . "
" Third Master Miao said the same thing . "
" 第三 掌握 苗 说 这 相同的 事物 . "

“苗三爷也是一这样说，

[aɪv] [brɪ'kʌm] ['sʌmwʌn] [hu:] [kɑ:nt] [bi:; bi][wɪð; wɪθ] ['eniwʌn] .
I've become someone who can't be with anyone .
我已经 变得 某人 WHO 不能 是 和 任何人 :

我竟是个相与不得的人了。

[aɪ][ˈɔːlsʊɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sɔːŋ] .
I also have a song .
我 还 有 一个 歌曲 。

我也有一支曲儿，

[pliːz] ['lɪs(ə)n] , ['evriwʌn] .
Please listen , everyone .
请 听 ， 每个人 。

请众位听听。”

[ˈzɑʊ] ['mɑːzi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 。

萧麻子道：

" [pliːz] ['ʌtər] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [səʊnd] . "
" Please utter a beautiful sound . "
" 请 说出 一个 美丽的 声音 。

“请吐妙音。”

[dʒɪŋ] - [strʌmd] [ðə; ði] [strɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːpə] .
Jin Zhong'er strummed the strings of the pipa .
斤 - 拨弦 这 字符串 的 这 琵琶 。

金钟儿把琵琶上的弦，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] ['muːvɪŋ] [ʌp] [haɪ] .
All of them are moving up high .
全部 的 他们 是 移动 向上 高的 。

都往高里一起，

['sɪŋɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] - [pɪtʃt] , [ʌnrɪ'streɪnd] [toʊn] :
Singing in a high - pitched , unrestrained tone :
歌唱 在 一个 高的 - 投球 ， 不受约束的 语气 。

用越调高唱道：

[ðə; ði] [θri:] ['kɪlɪŋz] ['dʌb(ə)l] [tuːn] ['æmbər][kæt] ['pendənt] [wɪð; wɪθ] ['ædɪd] [wɜːrdz] [lə'wəʊ; 'luːəʊ]
The Three Killings Double Tune Amber Cat Pendant with Added Words Luo
这 三 杀戮 双倍的 调 琥珀色 猫 吊坠 和 额外 字 罗
[lə'wəʊ; 'luːəʊ] [tuːn] , [jʊə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði]['hʉːtʉ] [zɑː] .
Luo Tune , you're singing the Hulu Zha .
罗 调 ， 你是 歌唱 这 Hulu 扎 。

三煞双调琥珀猫儿坠加字啰啰腔你唱的是葫芦咤，

[aɪ] [felt] [nʌm] [dʒʌst] ['lɪsɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] .
I felt numb just listening to that .
我 毛毡 麻木的 只是 聆听 到 那 。

我听了肉也麻。

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][nɑːt] [sev(ə)n'tiːn] [ɔːr] [eɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
She was not seventeen or eighteen years old .
她 曾是 不是 十七 或者 十八 年 老的 。

年纪又非十七八，

[ðə; ði] ['vɪnɪgər] [dʒɑːr] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [dʌmpt] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːst] ['tɔɪlət] [lɔːŋ] [ə'gəʊ] .
The vinegar jar should have been dumped under the east toilet long ago .
这 醋 罐 应该 有 到过 丢弃 在下面 这 东方 洗手间 长的 前 。

醋坛子久该倒在东厕下。

[ðeɪ] [seɪ] [juː; jʊ] [keɪm] [fɜːrst] , [ðen] [hɪm; ɪm] .
They say you came first , then him .
他们 说 你 来了 第一的 ， 然后 他 。

说什么先有你来后有他，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnər] [wɪl] [bi; bi] ['elivertɪd] [ɪn][ˈstertəs; ˈstætəs] .
The son of the governor will be elevated in status .
这 儿子 的 这 州长 将要 是 升高 在 地位 .

将督院公子抬声价。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['brɑːθl] [kreɪv] ['tendərnəs] ?
Do you know that those in the brothel crave tenderness ?
做 你 知道 那 那些 在 这 妓院 渴望 压痛 ?

你可知花柳行爱的是温存，

[wʌt] ['mætərz] [ɪz] ['juːθfl] ['vɪgər] .
What matters is youthful vigor .
什么 事情 是 青春 活力 .

重的是风华。

[huː] ['kɛrz] [haʊ] [haɪ] [jʊr; jər] ['ænstəstərz] - [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][wʌz; wəz] ?
Who cares how high your ancestors ' official rank was ?
WHO 关心 如何 高的 你的 祖先 - 官方的 秩 曾是 ?

谁管你祖上的官儿大。

[wʌn] [blɒʊ] .
One blow .
一 吹 .

一煞。

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jʌŋ] ['mæstər][hi; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
Upon hearing this , Young Master He and the others
之上 听力 这 , 年轻的 掌握 他 和 这 其他的

何公子等听了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [tuː] [ɪmˈbærəst] [tuː; tə] [læf] .
They were all too embarrassed to laugh .
他们 是 全部 也 尴尬的 到 笑 .

俱不好意思笑。

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Mazi shook his head and said :
肖 玛兹 摇晃 他的 头 和 说 :

萧麻子摇着头儿道：

" [ðɪs] [ɪz] ['sɪstər] [dʒɪn] , "
" This is Sister Jin , "
" 这 是 姐姐 斤 , "

“这位金姐，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [kweɪl] .
She was also born in the Year of the Quail .
她 曾是 还 出生 在 这 年 的 这 鹌鹑 .

也是个属鹌鹑的，

[ðeɪ] [gɑːt][ˈɪntuː][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] !
They got into a bit of a fight !
他们 得到 进入 一个 少量 的 一个 斗争 !

有几嘴儿斗打哩！ ”

[dʒɪn] - [sæŋ] :
Jin Zhong'er sang :
斤 - 唱 :

金钟儿唱道：

[sɪns] [hi; hi] [stɛrd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [ðæt] [naɪt] ,
Since he stayed at my house that night ,
自从 他 入住 在 我的 房子 那 夜晚 ,

自从他那晚住奴家，

[juː; jʊ] [wɜːrk] [ˈtaɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

You work tirelessly day and night .
你 工作 不知疲倦地 天 和 夜晚 .

你朝朝暮暮无休暇。

[wɒts] [stɔːrd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪnɪgər] - [ˈfleɪvər] [hɑːrt] .

What's stored is a vinegar - flavored heart .
是什么 存储 是 一个 醋 - 调味 心 .

存的是醋溜心，

[ðə; ðɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] [wəz; wəz][fɔːr; fər][ˈspaɪsi] [fuːd] .

The divination was for spicy food .
这 占卜 曾是 为了 辛辣的 食物 .

卜的是麻辣卦。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃɑːpstɪks] [tɪp] [hɪt][ðə; ðɪ] [pleɪt] [ɔːr] [boʊl] .

The chopsticks tip hit the plate or bowl .
这 筷子 提示 打 这 盘子 或者 碗 .

筷头儿盘碗上打，

[ˈfɪŋgəneɪlz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbedɪŋ] ,

Fingernails on the bedding ,
指甲 在 这 寝具 ,

指甲儿被褥上挝，

[ˈiːvzdraːpɪŋ] [ɑːn] [ˈpiːpəlz] [ˌkɒnvəˈseɪʃənz] .

Eavesdropping on people's conversations .
偷听 在 人们的 对话 .

耳朵儿窃听人说话。

[hiː; hi] [sniəd] [ænd; ənd] [preɪzd] [ðə; ðɪ] [sleɪv] .

He sneered and praised the slave .
他 冷笑 和 赞扬 这 奴隶 .

对着奴冷笑热夸，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [sleɪv] [ɡoʊst] [ˈtʃuːɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .

He carried the slave ghost chewing on the divine investigation .
他 携带 这 奴隶 鬼 咀嚼 在 这 神圣的 调查 .

背着奴鬼嚼神查。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [fɔːr; fər]

In the middle of the night , he shouted to the heavens and earth for
在 这 中间 的 这 夜晚 , 他 喊叫 到 这 天 和 地球 为了

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] .

Zhang Hua .
张 华 .

半夜里喊天振地叫张华，

[ˈweɪkɪŋ] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [fraɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] [ɪz] [ˈfraɪt(ə)nɪŋ] .

Waking up in a fright from a dream is frightening .
醒来 向上 在 一个 惊吓 从 一个 梦 是 令人恐惧 .

梦魂中惊醒教人心怕。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈiːv(ə)] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [laɪk] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [plʌm] [ˈblɒsəmz]

The two evil servants were originally like peach blossoms and plum blossoms
这 二 邪恶的 仆人 是 起初 喜欢 桃 花朵 和 李子 花朵

[ˈbluːmɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [wɔːl] [ɪn] [sprɪŋ] [ˈbriːz] .

blooming outside the wall in spring breeze .
盛开 外部 这 墙 在 春天 微风 .

二煞奴本是桃李春风墙外花，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈfriːli] [pɪk] [ænd; ənd] [mætʃ] [ˈsəːneɪmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈfæməli] [ˈsəːneɪmz] .
You can freely pick and match surnames from the Hundred Family Surnames .
你 能 自由 挑选 和 匹配 姓氏 从 这 百 家庭 姓氏 .

百家姓上任意儿钩搭。

[ɪf] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi] [ˈfeɪθf(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] ,
If you teach me to be faithful and devoted to one person ,
如果 你 教 我 到 是 忠实 和 奉献 到 一 人 ,

你若教我一心一信守一人，

[ðen] [ənˈles] [juː; jʊ] [soʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪl] [ðæt] [sleɪvz] [ˈmænhʊd] .
Then unless you sew up and kill that slave's manhood .
然后 除非 你 缝 向上 和 杀 那 奴隶的 男子气概 .

则除非将奴那话儿缝杀。

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɪlɪŋz] .
The Three Killings .
这 三 杀戮 .

三煞。

[dʒɪn] - , [haʊˈevər] , [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði][nekst] [laɪn] .
Jin Zhong'er , however , wanted to sing the next line .
斤 - , 然而 , 通缉 到 唱歌 这 下一个 线 .

金钟儿却要唱下句，

[ˈevriwʌn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

当不得众人大笑起来。

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ɪf] [wiː; wi] [stɪtʃ] [ʌp] [wʌt] [ˈsɪstər] [dʒɪn] [sed] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈfɛrt(ə)] . "
" If we stitch up what Sister Jin said , it would be fatal . "
" 如果 我们 缝 向上 什么 姐姐 斤 说 , 它 会 是 致命的 . "

“若将金姐那话缝杀，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmæstərz] [wɪl] [kraɪ][ðər; ðər] [aɪz] [aʊt] !
I'm afraid the two young masters will cry their eyes out !
我是 害怕的 这 二 年轻的 大师 将要 哭 他们的 眼睛 出去 !

只怕两位公子要哭死哭活哩！ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Mazi laughed and said :
肖 玛兹 笑了 和 说 :

萧麻子笑说道：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨，

[dʒʌst] [teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər][hæt] ,
Just take off your hat ,
只是 拿 离开 你的 帽子 ,

只用你将帽儿脱去，

[ˈdʒentli] [tʌtʃ] [jɔːr; jər] [hed] .
Gently touch your head .
轻轻地 触碰 你的 头 .

把脑袋轻轻的一触，

[ˌɡærənˈtiː] [ðæt] [ðə; ði] [red] [geɪt] [wɪl] [biː; bi] [briːtʃt] [əˈɡen] .
Guarantee that the Red Gate will be breached again .
保证 那 这 红色的 门 将要 是 违规 再次 .

管保红门再破，

[ðə; ði][ˈləʊtəs] [liːf] [hæz; həz] [riːˈəʊpənd] .
The lotus leaf has reopened .
这 莲花 叶子 有 重新开放 .

莲户重开。”

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɜːrs] ,
Miao the Bald was about to curse ,
苗 这 秃 曾是 关于 到 诅咒 ,

苗秃子恰要骂，

[dʒɪŋ] - [sæŋ] [əˈɡen] :
Jin Zhong'er sang again :
斤 - 唱 再次 :

金钟儿又唱道：

[ðə; ði] [ˈepɪlɔːɡ] [ˈɔːlweɪz] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][oʊld] [ˈfæməlaɪz] [ɑːr; ər][ˈmoʊstli] [rɪˈfaɪnd] .
The epilogue always says that the sons of old families are mostly refined .
这 结语 总是 说道 那 这 儿子们 的 老的 家庭 是 大多 精制 .

尾声从来说旧家子弟多文雅，

[huː] [wʊd] [waːnt] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈiːv(ə)n] ?
Who would want things to be uneven ?
WHO 会 想 事物 到 是 不均匀 ?

谁想有参差。

[ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst][ˈlev(ə)][ʌv; əv][kəːns(ə)nˈtreɪ(ə)n][ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] ,
The highest level of concentration and tranquility ,
这 最高 等级 的 专注 和 宁静 ,

上品的凝神静气，

[ðə; ði] [ˈvʌlgər] [ˈɡraɪndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [stɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːθ] .
The vulgar grinding of the mouth sticks to the teeth .
这 庸俗 研磨 的 这 嘴 棍子 到 这 牙齿 .

下流的磨嘴粘牙。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈɡɔːsɪp] [əˈbaʊt] [pɪgz][ænd; ənd][dɔːgz] .
Ruyu was surrounded by gossip about pigs and dogs .
如玉 曾是 包围 经过 闲话 关于 猪 和 狗 .

如玉因头前有猪狗长短话，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɔːˈredi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd][ˈæŋɡər] ;
I am already filled with hatred and anger ;
我 是 已经 已填 和 仇恨 和 愤怒 ;

已恨怒在心；

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðoʊz] [tuː] [klɪps] [əˈɡen] .
I listened to those two clips again .
我 听着 到 那些 二 片段 再次 .

又听了那两段，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] ;
I was already very unhappy ;
我 曾是 已经 非常 不开心 ;

早已十分不快；

[ˈhævɪŋ] [hɜ:rd] [sʌtʃ] [ˈvʌlgə] [ænd; ənd] [əˈfensɪv] [wɜ:rdz] ,
Having heard such vulgar and offensive words ,
拥有 听到 这样的 庸俗 和 进攻 字 ,
今听了上品下流的话,

[æn; ən] [ˌʌŋkənˈtroʊləbl] [ˈæŋɡə] [roʊz] [wɪˈðɪn] [em ˈi:] .
An uncontrollable anger rose within me .
一个 不可控的 愤怒 玫瑰 之内 我 .
不由的心头火起,

[hi:; hi] [æskt] [dʒɪn] - :
He asked Jin Zhong'er :
他 问 斤 - :
问金钟儿道:

" [ju:; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [tɑ:p] - [greɪd] . . . "
" You take this top - grade . . . "
" 你 拿 这 顶部 - 年级 . . . "
“你把这上品、

[ˈvʌlgə] [wɜ:rdz] ,
Vulgar words ,
庸俗 字 ,
下流的话,

[tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .
与我讲一讲。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :
金钟儿道:

" [aɪm][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈsɪŋə] , "
" I'm just a singer , "
" 我是 只是 一个 歌手 , "
“我一个唱曲儿,

[wʌt] [ɑ:r; ə] [ðə; ðɪ][ˈtɑ:pɪks] [dɪˈskʌst] ?
What are the topics discussed ?
什么 是 这 主题 讨论 ?
有什么讲论? ”

[ˈmiau] [ðə; ðɪ][bɔ:ld] [læft] :
Miao the Bald laughed :
苗 这 秃 笑了 :
苗秃子笑道:

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈskaʊndrəlz] , "
" You bunch of scoundrels , "
" 你 束 的 无赖 , "
“你们个相与家,

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .
甚么话儿不说,

[ðeɪ] [ðen] [ˈstɑ:rtɪd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜ:rdz] [ðəmˈselvz] .
They then started discussing the words themselves .
他们 然后 开始 讨论 这 字 他们自己 .
才讲论起字眼来了。”

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
They're all in my heart .
它们是 全部 在 我的 心 .

都在心里。

[aɪv] ['nevər] [si:n] [hɪm; ɪm] [get] ['dʒeləs] [laɪk] [ðɪs] .
I've never seen him get jealous like this .
我已经 绝不 已见 他 得到 嫉妒的 喜欢 这 .

我没见他这吃醋，

[ðeɪ] [i:t] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɑ:n] [ðer; ðər] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
They eat it all on their head and face .
他们 吃 它 全部 在 他们的 头 和 脸 .

都吃在头脸上，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ʃeɪm] .
They don't even shy away from shame .
他们 不 甚至 害羞的 离开 从 耻辱 .

连羞耻都不回避。

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

“萧麻子道：

" [ki:p] [jʊr; jər] [vɔɪs] [daʊn] . "
" Keep your voice down . "
" 保持 你的 嗓音 向下 . "

“禁声些儿，

[ɔ:l'dʊʊ] [ju:; jʊ] [tu:] [wɜ:r; wər] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['lðər] . . .
Although you two were just making fun of each other . . .
虽然 你 二 是 只是 制作 乐趣 的 每个 其他 . . .

你两个虽然是取笑，

[dəʊnt] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv] ['ʌŋk(ə)l] ['hi:z] ['dɪgnəti] .
Don't make fun of Uncle He's dignity .
不 制作 乐趣 的 叔叔 他是 尊严 .

休教何大爷的尊纪笑话。”

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] ,
Jin Zhong'er was about to speak again ,
斤 - 曾是 关于 到 说话 再次 ,

金钟儿又欲说，

[aɪ 'ti:] ['wʊdnt] [hɜ:rt] [ɪf] [ru:ju:] [wɜ:r; wər] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['terbl] .
It wouldn't hurt if Ruyu were across the table .
它 不会 伤害 如果 如玉 是 穿过 这 桌子 .

不防如玉隔着桌子，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [maʊθ] .
It's just a mouth .
它是 只是 一个 嘴 .

就是一个嘴巴，

[ðə; ði] ['gəʊldən] [bel] [meɪd] [hɜ:r; hər] ['stɑ:ri] [aɪz] ['spɑ:rk(ə)l] ,
The golden bell made her starry eyes sparkle ,
这 金的 钟 制成 她 繁星 眼睛 火花 ,

打的金钟儿星眸出火，

[hɜ:r; hər] [dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [si:md] [tu:; tə] [i'mɪt] [smʊk] ;
Her jade - like face seemed to emit smoke ;
她 玉 - 喜欢 脸 似乎 到 发射 抽烟 ;

玉面生烟；

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 .

大叫了一声，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɪt][em 'i:] ?
Why did you hit me ?
为什么 做过 你 打 我 ?

“你为什么打我？

[wʌt] [ju:z] [ɪz][maɪ][laɪf][tu:; tə][em 'i:] ?
What use is my life to me ?
什么 使用 是 我的 生活 到 我 ?

我还要这命做什么？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˌoʊvər'tɜ:rnd] [ðə; ði] [tʃer] .
He then overturned the chair .
他 然后 翻覆 这 椅子 .

说着掀翻了椅子，

[ʃi:ɑ:n] [ru:ju:] [tʃɑ:rdʒd] ['hed'fɜ:rst] ['ɪntu:][hɪm; ɪm] .
Xiang Ruyu charged headfirst into him .
向 如玉 带电 头朝下 进入 他 .

向如玉一头撞来。

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [kɔ:t] [ʌp][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] , ['kæriŋ] ['zu:] [ru:ju:] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
Xiao Mazi caught up from behind , carrying Zhu Ruyu in his arms .
肖 玛兹 捕捉 向上 从 在后面 , 携带 朱 如玉 在 他的 武器 .

萧麻子从后抱祝如玉赶上来，

[ə'nʌðər] [maʊθ] ,
Another mouth ,
其他 嘴 ,

又是一个嘴巴，

[dʒɪn] - [skri:md] [ænd; ənd] [jeld] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][hɪt] .
Jin Zhong'er screamed and yelled as he was hit .
斤 - 尖叫 和 大喊 作为 他 曾是 打 .

打的金钟儿大喊大叫。

[ru:ju:] [reɪzd] [hɜ:r; həɾ][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] [ə'gen] .
Ruyu raised her fist and struck again .
如玉 提高 她 拳头 和 击 再次 .

如玉又扬拳打下。

['miau] [ðə; ði][bɔ:lɪd] ['kwɪkli] ['kʌvəd] [dʒɪn] - [feɪs] .
Miao the Bald quickly covered Jin Zhong'er's face .
苗 这 秃 迅速地 涵盖 斤 - 脸 .

苗秃子急向金钟儿面前一遮，

[ðə; ði] [fɪst] ['lændɪd] [ɑ:n]['miau] [tu:z] [hed] .
The fist landed on Miao Tu's head .
这 拳头 登陆 在 苗 tu的 头 .

拳落在苗秃头上，

[ðə; ði][hæt] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The hat fell to the ground .
这 帽子 跌倒 到 这 地面 .

帽儿坠地。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈkærid] [dʒɪn] - [ˈɪntu:] [dǎ; dǐ] [ru:m] .
Xiao Mazi carried Jin Zhong'er into the room .
肖 玛兹 携带 斤 - 进入 这 房间 ；

萧麻子将金钟儿抱入房里去了。

[ˈmiau] [dǎ; dǐ] [bɔ:lɔ] [mæn] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [bɔ:lɔ] [hed] [wɪd̥; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Miao the Bald Man rubbed his bald head with both hands .
苗 这 秃 男人 摩擦 他的 秃 头 和 两个都 双手 ；

苗秃子两手揉着秃头，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" [ˈi:zi] [tu:; tə] [faɪt] ！ "
" Easy to fight ! "
" 简单的 到 斗争 ！ "

“好打！ ”

[dǎ; dǐ] [ˈzɛŋ] [ˈfæməli] , [ə; eɪ] [ˈmærid] [ˈkʌp(ə)] , [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] , [ˈteɪkɪŋ] [tu:] [steps]
The Zheng family , a married couple , came running from behind , taking two steps
这 郑 家庭 ， 一个 已婚 夫妻 ， 来了 跑步 从 在后面 ， 采取 二 步骤

[ɪn] [wʌn] .
in one .
在 一 ；

郑三家两口子从后面两步做一步跑来。

[ˈzɛŋ] [sænz] [waɪf] [æskt] [ju] - :
Zheng San's wife asked Yu Pan'er :
郑 桑的 妻子 问 于 - ；

郑三家老婆问玉磐儿道：

" [hu:] [ɪz] [jɔ; jər] [ˈsɪstər] [ˈɑ:rgju:ɪŋ] [wɪd̥; wɪθ] ? "
" Who is your sister arguing with ? "
" WHO 是 你的 姐姐 争论 和 ? "

“你妹子和谁闹？ ”

[ju] - [derd] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ ˈti:] .
Yu Pan'er dared not hide it .
于 - 敢于 不是 隐藏 它 ；

玉磐儿不敢隐瞒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [hɪt] [baɪ] [ˈgrænpɑ:] [wen] . "
" I was just hit by Grandpa Wen . "
" 我 曾是 只是 打 经过 爷爷 温 ； "

“适才被温大爷打了一下，

[ˈgrænpɑ:] [ˈʒaʊ] [ˈkærid] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [dǎ; dǐ] [i:st] [ru:m] .
Grandpa Xiao carried it into the east room .
爷爷 肖 携带 它 进入 这 东方 房间 ；

萧大爷抱入东房去了。”

[oʊld] [ˈmɪsɪz] . [ˈzɛŋ] [sed] [wɪd̥; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Old Mrs . Zheng said with a smile :
老的 太太 ； 郑 说 和 一个 微笑 ；

郑婆子笑说道：

" [gʊd] ['ʌŋk(ə)] [wen] , "
" **Good Uncle Wen** , "
" 好的 叔叔 温 , "

“好温大爷，

[maɪ] ['dɔ:tər] [ɪz] [jʌŋ] .
My daughter is young .
我的 女儿 是 年轻的 .

我家女厮年青，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['pleɪsɪz] [wer] [hi:; hi][ɪz] [rɔ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['krɪtɪsaɪzd] .
There are places where he is wrong to be criticized .
那里 是 地方 在哪里 他 是 错误的 到 是 批评 .

有不是处指驳他，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['ʌðər] [frʌm; frəm] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] [rɔ:ŋ] ,
To prevent others from doing anything wrong ,
到 防止 其他的 从 正在做 任何事物 错误的 ,

防备人家动手脚，

[waɪ] [ɑ:r; ə][ju:; jʊ]['oʊnli] [naʊ] ['sta:tɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ?
Why are you only now starting to take action ?
为什么 是 你 仅有的 现在 开始 到 拿 行动 ?

怎么你老人家才动起手脚来了？

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['kɔ:ntreɪrɪ] [tu:; tə] [prə'praɪəti] ?
Wouldn't that be contrary to propriety ?
不会 那 是 相反 到 礼 ?

岂不失雅道？ ”

['i:v(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['greɪsf(ə)] [æz; əz][dʒeɪd] ['kudnt] ['ænsər] .
Even someone as graceful as jade couldn't answer .
甚至 某人 作为 优美 作为 玉 不能 回答 .

如玉气的也回答不出。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][dʒɪŋ] - ['kraɪɪŋ] ['laʊdli] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ru:m] .
All that could be heard was Jin Zhong'er crying loudly inside the room .
全部 那 可以 是 听到 曾是 斤 - 哭泣 高声 里面 这 房间 .

只听得金钟儿在房内大哭，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] ['ʌtəd] [sʌm; səm] ['vʌlgər] [ænd; ənd] [ə'fensɪv] [wɜ:rdz] .
He also uttered some vulgar and offensive words .
他 还 说出 一些 庸俗 和 进攻 字 .

口里也有些不干不净的话。

['zeŋ] [sæn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Zheng San heard this ,
郑 圣 听到 这 ,

郑三听得，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [hɪz; ɪz][waɪf] [ə'weɪ] .
He quickly pulled his wife away .
他 迅速地 拉 他的 妻子 离开 .

连忙拉了他老婆，

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] ['dɪsəplɪn] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] .
He went inside to discipline his daughter .
他 去 里面 到 纪律 他的 女儿 .

到房内教训他闺女去了。

[wen] [ru:ju:] [wɔ:kt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stri:t] [ɡert] ,
Wen Ruyu walked out of the street gate ,
温 如玉 步行 出去 的 这 街道 门 ,

温如玉走出街门，

[hɑː] [dræŋk] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˌeɪtʃjuːˈei] ,
Ha drank Zhang Hua ,

哈喝着张华，

[pæk] [jɔː; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Pack your luggage .

收拾行李。

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [ˈfɑːləʊd] .
Miao the Bald followed .

苗秃子随后跟来，

[ruːjuː] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈfɔːrtɹəs] .
Ruyu had already hurriedly left the fortress .

如玉已急急的出堡门去了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

正是：

[ˈpreɪzɪŋ] [wʌt] [ɪz] [ʌnˈplez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪr] [brɪŋz] [ˈtrʌb(ə)] [tuː; tə] [wʌnz] [oʊn] [ˈfæməli] .
Praising what is unpleasant to the ear brings trouble to one's own family .

讴歌逆耳祸萧墙，

[ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [əˈfekʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [fərˈɡɑːtn] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Righteousness and affection can be forgotten in an instant .

义海情山一旦忘。

[ˈwɔːtər] [əʊvəˈfləʊz] [ðə; ði] [bluː] [brɪdʒ] , [ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɪz] [ˈfɔːrli] [ɪn] [stɔːr] .
Water overflows the Blue Bridge , a gathering is surely in store .

水溢蓝桥应有会，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [ækt][æz; əz][ædˈvaɪzɜːz] .
The two people should act as advisors .

两人权且作参商。

[ˈtʃæptər] - : [ˈʒaʊ] [mɑː] , [huː] [stʊd] [ʌp][fɔːr; fər][ˈdʒʌstɪs] , [ˈdɪsəplɪnd] [ðə; ði] [ˈprɒstɪtuːts] ; [dʒɪn][ˈdʒiː]
Chapter 49 : Xiao Ma , who stood up for justice , disciplined the prostitutes ; Jin Jie
章 - : 肖 马 , WHO 站立 向上 为了 正义 , 纪律严明的 这 妓女 ; 斤 杰
[biːt] [ðə; ði] [drʌm] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] , [ænd; ənd][dʒɪn] [læŋ] [heɪtɪd] [hiː; hi] [læŋ] .
beat the drum of resentment , and Jin Lang hated He Lang .

第四十九回抱不平萧麻训妓女打怨鼓金姐恨何郎

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :

词曰：

[ə; eɪ] [sɔːŋ] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈfjʊəriətɪŋ] .
A song and music can be infuriating .

一曲歌吹堪怒，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ə'fekʃənət] [səʊl] [tu:; tə] [drɪ'pɑ:rt] .
This caused the affectionate soul to depart .
这 导致 这 亲热 灵魂 到 离开 .

致令多情归去。

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ju:st] [tu:; tə] [treɪn] ['prɒstɪ,tu:ts] [ɪz] [klɪr] .
The language used to train prostitutes is clear .
这 语言 用过的 到 火车 妓女 是 清除 .

训妓语分明，

[oʊld][ˈtɜ:rt(ə)] ['spɪrɪt] .
Old turtle spirit .
老的 龟 精神 .

老龟精。

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz] ['hɑ:rtləs] .
This young man is heartless .
这 年轻的 男人 是 狠心 .

这个郎君心忍，

[hɜ:r; hær] [feɪs] ['ɪnstəntli] [b:st] [ɪts] ['meɪ,kʌp] .
Her face instantly lost its makeup .
她 脸 即刻 丢失的它是 化妆品 .

脸上顿销脂粉。

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['oʊpənd] ['faɪər] .
Both of them opened fire .
两个都 的 他们 打开 火 .

两个俱开交，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðɪs] [deɪ] .
I regret this day .
我 后悔 这 天 .

悔今朝。

[raɪt] [tu:n] " [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][sænd] "
Right tune " A Trace of Sand "
正确的 调 " 一个 痕迹 的 沙 "

右调《一痕沙》

['mi:nwaɪl] , [wen] [ru:ju:] [left] - [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Meanwhile , Wen Ruyu left Shimapo in a huff .
同时 , 温 如玉 左边 - 在 一个 哼 .

且说温如玉负气出了试马坡，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][kɑ:r] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][fɔ:rt] [ɡert]
Waiting for the car outside the fort gate
等待 为了 这 车 外部 这 堡 门

在堡门外等车子、

['lʌɡɪdʒ] .
luggage .
行李 .

行李。

[ˈmiau] [ti ju] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Miao Tu arrived shortly afterward .
苗 图 到达的 不久 之后 .

苗秃随后赶来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wɛr] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [raɪt] [naʊ] ?
Where are you going right now ?
在哪里 是 你 去 正确的 现在 ？

“你此刻往那里去？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə] . "
" I'm going back to Tai'an . "
" 我是 去 后退 到 泰安 . "

“我回泰安去。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ju:; jʊ] [lʊk] [bæd][wɪð; wɪθ] [ðæt] [bɪrd] . "
" You look bad with that beard . "
" 你 看 坏的 和 那 胡须 . "

“你如此须不好看。”

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu was furious and said :
如玉 曾是 狂怒 和 说 :

如玉大怒道：

" [wʌt] [els] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] ? "
" What else is not good to look at ? "
" 什么 别的 是 不是 好的 到 看 在 ？ "

“还有什么不好看？ ”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋɡrɪ] ,
Seeing that he was extremely angry ,
看到 那 他 曾是 极其 生气的 ,

苗秃子见他怒极，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [steɪ] [ˈeni] [lɔ:ŋɡər] .
I didn't dare stay any longer .
我 没有 敢 停留 任何 更长 .

也不敢留了，

[aɪ] [ˈhʌ:rid] [bæk] .
I hurried back .
我 慌忙 后退 .

忙忙的走回。

[ˈsi:ɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃ,ju:ˈei][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈkəʊtʃmən] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Seeing Zhang Hua and the coachman approaching ,
看到 张 华 和 这 马车夫 接近 ,

见张华同车夫走来，

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [li:v] [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rtres] . "
" You must not leave the fortress . "
" 你 必须 不是 离开 这 堡垒 . "

“你且不要出堡，

[aɪ] [ɪn'vaɪt] ['grænpɑː] ['ʒaʊ] ['oʊvər] .
I'll invite Grandpa Xiao over .
患病的 邀请 爷爷 肖 超过 .

我请萧大爷去。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 :

“张华道：

" [θɜːrd] ['mæstər][ænd; ənd][maɪ] ['eldɪst] ['mæstər] "
" Third Master and my eldest master "
" 第三 掌握 和 我的 长子 掌握 "

“三爷和我家大爷，

[wʌt] [ə; eɪ] [di:p] ['frendʃɪp] !
What a deep friendship !
什么 一个 深的 友谊 !

是何等交情！

[θɪŋz] [laɪk] [ðiːz] ,
Things like these ,
事物 喜欢 这些 ,

像这些事，

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [sɪ'duːs] [hɪm; ɪm] .
I shouldn't have helped him seduce him .
我 不应该 有 帮助 他 勾引 他 .

原不该帮诱他。

['iːv(ə)n] [ɪf] [maɪ]['ʌŋk(ə)] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ,
Even if my uncle wanted to ,
甚至 如果 我的 叔叔 通缉 到 ,

即或我大爷要做，

[θɜːrd] ['mæstər] [ʃʊd; ʃəd] ['riːəli] [traɪ][tuː; tə] [pəɹ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Third Master should really try to persuade him .
第三 掌握 应该 真的 尝试 到 说服 他 .

三爷还该苦劝才是。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['fæmɪn] [hæz; həz] ['siːst] , [ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] ['liːvɪŋ] .
Today , the famine has ceased , and we are leaving .
今天 , 这 饥荒 有 停止 , 和 我们 是 离开 .

今日闭了饥荒走去，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
This is a great opportunity .
这 是 一个 伟大的 机会 .

正是好机会，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] , ['ʌŋk(ə)] ['ʒaʊ] ?
What should I do , Uncle Xiao ?
什么 应该 我 做 , 叔叔 肖 ?

又请萧大爷怎么？

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
I shouldn't have said that .
我 不应该 有 说 那 .

我不该说，

[ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [frʌm; frəm] ['selɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
The more than one thousand taels from selling the house
这 更多的 比 一 千 两 从 销售 这 房子

卖了房的一千多两，

[mouʊst][ʌv; əv][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:ɪ'redi] [bɪn] [mɪkst] [ʌp] .
Most of it has already been mixed up .
最多 的 它 有 已经 到过 混合 向上 .

已混去了大半，

[ɪf] [θɪŋz] [dræg][ɑ:n][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʌmz] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] . . .
If things drag on and nothing comes of it . . .
如果 事物 拖 在 和 没有什么 来 的 它 . . .

将来闹到没结果，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɜ:rd] ['mæstər] [ber] [tu:; tə][du:] [ðɪs] ?
How could Third Master bear to do this ?
如何 可以 第三 掌握 熊 到 做 这 ?

三爷心上何忍？

" [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] , "
" A few words , "
" 一个 很少 字 , "

“几句话，

['miau] [tu:z] [aɪz] ['waidnd] [ɪn] [sər'praɪz] .
Miao Tu's eyes widened in surprise .
苗 tu的 眼睛 扩大 在 惊喜 .

说的苗秃大睁着眼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ænsər] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

没的回答。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ðɪ]['draɪvər][wʌz; wəz] ['ɜ:dʒd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ][fɔ:rt] .
The driver was urged to leave the fort .
这 司机 曾是 敦促 到 离开 这 堡 .

催车夫出堡去了。

['miau] [ðə; ðɪ][bɔ:ld][hæd; həd][noʊ] [tjæns] .
Miao the Bald had no chance .
苗 这 秃 有 不 机会 .

苗秃子讨了没趣，

['entər] ['zɛŋ] [sæn]['hɑ:spɪt(ə)l] .
Enter Zheng San Hospital .
进入 郑 圣 医院 .

走入郑三院内。

['zɛŋ] [sæn] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] :
Zheng San greeted him and asked :
郑 圣 问候 他 和 问 :

郑三迎着问道：

" [dɪd] [ju:; jʊ][goʊ] ? "
" Did you go ? "
" 做过 你 去 ? "

“去了没有？ ”

['miau] [,ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[ðə; ði][kɑ:r][hæd; həd][dʒʌst][left] .
The car had just left .
这 车 有 只是 左边 :

“车子才出去。

[aɪ][kept][him; ɪm] .
I kept him .
我 保留 他 :

我留他，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 :

他怒的了不得，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [kʌm] [bæk] .
I had no choice but to come back .
我 有 不 选择 但 到 来 后退 :

我只得回来。”

['zɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [dəʊnt] ['bɑ:ðər] [θɜ:rd] ['mæstər][ænd; ənd][mæstər] ['zɑʊ] ['eni] ['fɜ:rðər] ; "
" Don't bother Third Master and Master Xiao any further ; "
" 不 打扰 第三 掌握 和 掌握 肖 任何 更远 ; "

“再烦三爷和萧大爷去去；

[hi; hi][wəʊnt] [kʌm] [bæk] .
He won't come back .
他 惯于 来 后退 :

就不回来，

[aɪ 'ti:] [lʊks] ['betər] [ðæt] [wei] [tu:] .
It looks better that way too .
它 看起来 更好的 那 方式 也 :

也好看些。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [stɔ:p][aɪ 'ti:] ,
" Stop it ,
" 停止 它 ,

“罢哟，

['hævɪŋ] [him; ɪm] [ə'raʊnd] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['hævɪŋ] ['eniwʌn] [els] [ə'raʊnd] .
Having him around is better than having anyone else around .
拥有 他 大约 是 更好的 比 拥有 任何人 别的 大约 :

有他也好过不了谁，

[noʊ][wʌn] [wi] [stɑ:rv] [wɪ'daʊt] [him; ɪm] .
No one will starve without him .
不 一 将要 饿死 没有 他 :

没他也饿不死人。”

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Jin Zhong'er was inside the house .
斤 - 曾是 里面 这 房子 :

金钟儿在屋内，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [sed] ,
After hearing what his mother said ,
后 听力 什么 他的 母亲 说 ,

听了他母亲如此说，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly came out and said :

他 迅速地 来了 出去 和 说 :

连忙走出来说道：

[waɪ] [duː][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɔːðər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] ?
Why do we need to bother someone to invite him ?
为什么 做 我们 需要 到 打扰 某人 到 邀请 他 ?

“怎么还要烦人请他去？

[ɪz][aɪ ˈtiː][brˈkəz, brˈkɔːz][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ˈwɔːnt] [hɪt][hɑːrd] [ɪˈnʌf] ?
Is it because his mouth wasn't hit hard enough ?
是 它 因为 他的 嘴 不是 打 难的 足够的 ?

是为他的嘴巴打的不利害么？

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ded] [ænd; ənd] [ˈmɪzrəb(ə)l] .
He was originally dead and miserable .
他 曾是 起初 死的 和 悲惨的 .

他原是死不堪，

[ˈsʌmθɪŋ] [ðæts] [ˈnevər] [siːn] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
Something that's never seen the world .
某物 那就是 绝不 已见 这 世界 .

没见世面的东西。

[aɪm][nɔːt][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I'm not his wife .
我是 不是 他的 妻子 .

我又不是他老婆，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [æn; ən][oʊld][mæn] [neɪmd] [hiː; hi] .
I picked up an old man named He .
我 挑选 向上 一个 老的 男人 命名 他 .

接了个何大爷，

[hiː; hi] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈtɔːrtəs] .
He acted as if he had become a tortoise .
他 行动 作为 如果 他 有 变得 一个 龟 .

他就像着他当了龟的一般。”

[ˈzeŋ] [sæn][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Zheng San cursed :
郑 圣 被诅咒的 :

郑三骂道：

" [juː; jʊ] [ˈstɪŋkɪŋ] [huːf] ! "
" You stinking hoof ! "
" 你 臭 蹄 ！ "

“臭蹄子，

[ˈhævnt] [juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] ?
Haven't you finished spouting nonsense ?
还没有 你 完成的 喷水 废话 ?

你还没胡嚼够么！ ”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" ['mɪstər] . [dʒɪn] , "

" **Mr** . **Jin** , "

" 先生 : 斤 , "

“金老，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː] .

Listen to me .

听 到 我 :

你听我说。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [raɪt] [ɪn] [ˈiːðər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈkeɪsɪz] .

You are not right in either of those cases .

你 是 不是 正确的 在 任何一个 的 那些 案例 :

你两个都有不是。

[hiː; hi] [teɪks] [ðɪs] [pæθ] [tuː] [ˈsɪriəsli] .

He takes this path too seriously .

他 需要 这 小路 也 严重地 :

他在此道上太认真，

[jʊə(r)] [ˈriːəli] [nɑːt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈmiːdiətɪŋ] .

You're really not good at mediating .

你是 真的 不是 好的 在 调解 :

你也实不善于调停。”

[ˈmiau] [ti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fer] [əˈsesmənt] . "

" **This is a fair assessment** . "

" 这 是 一个 公平的 评估 :

“这是公道评论。”

[ʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[maɪ] [ˈstʌmək] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbloʊtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

My stomach has been bloated for a long time .

我的 胃 有 到过 腹胀 为了 一个 长的 时间 :

“我肚中久矣发胀，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˈsɪstər] [dʒɪn] .

I want to say a few words to Sister Jin .

我 想 到 说 一个 很少 字 到 姐姐 斤 :

想要说金姐几句，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈmɪstər] . [hiː; hi][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz][maɪnd] .

I'm afraid Mr . He has something on his mind .

我是 害怕的 先生 : 他 有 某物 在 他的 头脑 :

恐怕何大爷起心事。

[ˈiːv(ə)n][ˈʌŋk(ə)l][hiː; hi][ɪz] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [juː; jʊ] [naʊ] .

Even Uncle He is criticizing you now .

甚至 叔叔 他 是 批评 你 现在 :

今何大爷也批评你，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [naʊ] .

I'm going to teach you a lesson now .

我是 去 到 教 你 一个 课 现在 :

我竟要教训你了。

[jʊː; jɒ] ['lɪt(ə)l] ['ræskl] ,
You little rascal ,
你 小的 恶棍 ,

你这娃子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ə; ei] ['veri] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ['pɜːrs(ə)n] .
He was usually a very intelligent and quick-witted person .
他 曾是 通常 一个 非常 聪明的 和 快的 - 机智的 人 .

素日还是个极聪明伶俐的人，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] [ɪn] ['grænpɑː] [hiː; hi]
Since taking in Grandpa He

自从 采取 在 爷爷 他

自接何大爷后，

[hiː; hi] [br'keɪm] [soʊ] [kən'fjuːzd] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [biː; bi] [kjʊr] .
He became so confused that he couldn't be cured .
他 成为 所以 使困惑 那 他 不能 是 治愈 .

便糊涂了个治不得。

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] ['stændɪŋ] [ʌp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [wen] .
It's not that I'm standing up for the man surnamed Wen .
它是 不是 那 我是 常设 向上 为了 这 男人 姓氏 温 .

不是我替姓温的出气，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [tuː; tə] [tiːtʃ] [jʊː; jɒ] [tuː; tə] [br'kʌm] [æn; ən] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
It is precisely to teach you to become an adult .
它 是 恰恰 到 教 你 到 变得 一个 成人 .

正是指教你成人。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] ['grænpɑː] [wen] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] . . .
From the moment Grandpa Wen entered the house . . .
从 这 片刻 爷爷 温 进入 这 房子 . . .

自温大爷一入门，

[jʊː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] .
You should treat him as completely different from ordinary people .
你 应该 对待 他 作为 完全地 不同的 从 普通的 人们 .

你就待他与素常天地悬绝。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wen'evər] [jʊː; jɒ] [lʊk] [æt; ət] [em 'iː] ,
From now on , whenever you look at me ,
从 现在 在 , 每当 你 看 在 我 ,

此后凡你看一眼，

[teɪk] [wʌn] [step] ,
Take one step ,
拿 一 步 ,

走一步，

[seɪ] [wʌn] [wɜːrd] .
Say one word .
说 一 单词 .

说一句话，

[ðeə(r)] [ɔːl] [ɪn'saɪd] [em 'iː] .
They're all inside me .
它们是 全部 里面 我 .

都在我肚里装着。

[jʊː; jɒ] ['oʊnli] ['menʃ(ə)nd] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
You only mentioned these past few days .
你 仅有的 提及 这些 过去的 很少 天 .

你只说你这几天，

[ɪts] [laɪt] [ænd; ənd] ['eri] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [lʊks] ['prɪti] [gʊd] ?
It's light and airy , but it actually looks pretty good ?
它是 光 和 轻盈的 , 但 它 实际上 看起来 漂亮的 好的 ?
轻飘的还有点样儿?

[wi:; wi] , [ðə; ði] ['baɪstændəz] ,
We , the bystanders ,
我们 , 这 旁观者 ,
我们旁观者 ,

['si:ɪŋ] [ɪz] [brɪ'li:vɪŋ] ;
Seeing is believing ;
看到 是 相信 ;
尚看不如眼 ;

[ðæt] [oʊld][mæn] [wen] ,
That old man Wen ,
那 老的 男人 温 ,
那温大爷 ,

['hi:z] [nɑ:t][blaɪnd] .
He's not blind .
他是 不是 瞎的 .
他又不是瞎子 ,

[brɪ'saɪdz] , [haʊ] [hi:; hi][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] ,
Besides , how he has always treated you ,
除了 , 如何 他 有 总是 治疗 你 ,
何况他素日待你 ,

[ðə; ði]['oʊnli] ['mɪsɪŋ] [pɑ:rt][ɪz][ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] [ɑ:n] ['kʌtɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [θaɪ] .
The only missing part is the section on cutting off the thigh .
这 仅有的 丢失的 部分 是 这 部分 在 切割 离开 这 大腿 .
只少着割股一节 ,

[ju:; jʊ] [sti:l] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faʊl] [maʊθ] , ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [pɪgz][ænd; ənd][dɔ:gz] .
You still have such a foul mouth , talking about pigs and dogs .
你 仍然 有 这样的 一个 犯规 嘴 , 说 关于 猪 和 狗 .
你还要嘴里没大没孝猪长狗短、

[ə; eɪ] ['vʌlgər] [ænd; ənd] [ə'fensɪv] ['spɪtl] .
A vulgar and offensive spittle .
一个 庸俗 和 进攻 唾沫 .
上品下流的乱吐。

[dəʊnt][ju:; jʊ] ['evər] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
Don't you ever think about it ?
不 你 曾经 思考 关于 它 ?
你也不想一想 ,

[wʌt] ['fæməli] [dʌz] [hi:; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
What family does he come from ?
什么 家庭 做 他 来 从 ?
他是什么人家的子弟?

[hu:z] ['dɔ:tər] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Whose daughter are you ?
谁 女儿 是 你 ?
你是什么人家的女儿?

[ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði][bæd] [faɪt] ,
The good and the bad fight ,
这 好的 和 这 坏的 斗争 ,
良贱相殴 ,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [dʒʌdʒd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔː] .
They should also be judged according to the law .
他们 应该 还 是 评判 根据 到 这 法律 .
还要按律例分个彼此问断。

[juː; jʊ][dʒʌst] [ki:p] [ˈseɪɪŋ] [juː; jʊ][wəʊnt] [əˈlʌʊ] [aɪ ˈtiː] .
You just keep saying you won't allow it .
你 只是 保持 说 你 惯于 允许 它 .
你只管一句不让，

[ˈspiːkɪŋ] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [ˈkerləsli] .
Speaking recklessly and carelessly .
请讲 鲁莽地 和 粗心大意 .
信口乱来。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ænt] ,
If you say aunt ,
如果 你 说 阿姨 ,
你若说姑老、

[wʌt] [saɪz] [dʌz] [ə; eɪ] [ˈprɑːstɪtuːt] [hæv; həv] ?
What size does a prostitute have ?
什么 尺寸 做 一个 妓女 有 ?
婊子有什么大小，

[juːv] [ˈteɪkən][ðə; ði][ˈtɑːpɪk][tuː; tə][ðə; ði] [ætˈlæntɪk] [ˈoʊ(ə)n] .
You've taken the topic to the Atlantic Ocean .
你已经 已采取 这 话题 到 这 大西洋 海洋 .
你就把题目做到大西洋呱呱国去了。

[jʊə(r)] [ˈklɪrli] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [wen] .
You're clearly chasing after someone surnamed Wen .
你是 清楚地 追逐 后 某人 姓氏 温 .
分明你追着姓温的，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntɪd] [ˈprɒstɪtuːts] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈmʌnθs] .
He frequented prostitutes for seven or eight months .
他 经常光顾 妓女 为了 七 或者 八 几个月 .
嫖了七八个月，

[ˈspendɪŋ] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [æt; ət][jʊr; jər] [haʊs] ,
Spending six or seven hundred taels at your house ,
开支 六 或者 七 百 两 在 你的 房子 ,
在你家花六七百两，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [ˈiːv(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdiːsnt] [ˈbæŋkwɪt] ;
He has never even had a decent banquet ;
他 有 绝不 甚至 有 一个 体面的 宴会 ;
连一顿体面酒席也没吃过；

[aɪm] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡrɪ] [təˈdeɪ] .
I'm extremely angry today .
我是 极其 生气的 今天 .
今日气到至极，

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjuːsləs] , [rɪˈfaɪnd] [hænd] .
He then extended his useless , refined hand .
他 然后 扩展 他的 无用 , 精制 手 .
才伸出他那没用的文雅手儿，

[aɪ] [ˈpætɪd] [jʊr; jər] [feɪs] [twɑɪs] .
I patted your face twice .
我 轻拍 你的 脸 两次 .
在你脸上拍了两下，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] [kɔ:zd] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [tu:; tə][stɑ:rt] ['tɔ:kɪŋ] [æt; ət][wʌns] .
And it even caused your mother and daughter to start talking at once .
和 它 甚至 导致 你的 母亲 和 女儿 到 开始 说 在 一次 .
还惹得你娘儿两个七嘴八舌。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ə; eɪ][kaɪnd]['pɜ:rs(ə)n] .
He was originally a kind person .
他 曾是 起初 一个 种类 人 .
他原是善良人，

[soʊ][aɪ] [ɪn'dʊrd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [left] ;
So I endured it and left ;
所以 我 忍受 它 和 左边 ;
就忍受而去；

[ɪf] [aɪ] , ['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] , [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] [dɔ:r] . . .
If I , Xiao Mazi , had entered the door . . .
如果 我 , 肖 玛兹 , 有 进入 这 门 : . . .
假叵我萧麻子一入门，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [em 'i:]['ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Please invite me into the pavilion at the back .
请 邀请 我 进入 这 亭 在 这 后退 .
你们向后亭子里一请，

[aɪ] ['kʊdnt] ['swɑ:ləʊ] [,aɪ 'ti:][æt; ət][fɜ:rst] ;
I couldn't swallow it at first ;
我 不能 吞 它 在 第一的 ;
我先就咽不下去；

['si:ɪŋ] [jʊr; jər] [sɪkə'fæntɪk] ['ættɪtu:d] [tɔ:rdz] ['ʌŋk(ə)] [hi:; hi] [ə'gen] ,
Seeing your sycophantic attitude towards Uncle He again ,
看到 你的 谄媚者 态度 向 叔叔 他 再次 ,
再看见你待何大爷那种趋时附势、

[ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [dis'kɑ:dɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] ['welkəmiŋ] [ðə; ði] [nu:] .
A way of discarding the old and welcoming the new .
一个 方式 的 丢弃 这 老的 和 欢迎 这 新的 .
弃旧迎新的样儿，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] ['i:v(ə)n][bi:; bi] [ʌn'tɪl] [nu:n] [tə'deɪ] .
It won't even be until noon today .
它 惯于 甚至 是 直到 中午 今天 .
也不用到今日午间，

[dʒʌst] ['jestərdeɪ] [æftər'nu:n] ,
Just yesterday afternoon ,
只是 昨天 下午 ,
只昨日后晌，

[aɪl] [kɪk] [jʊr; jər][lɑ:rdʒ] [ɪn'testɪn] ['ɪntu:] [θri:] ['pi:sɪz] .
I'll kick your large intestine into three pieces .
患病的 踢 你的 大的 肠 进入 三 件 .
我就把你的大肠踢成三段了。

[jʊr; jər] ['haʊsɪz] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] ,
Your house's doors and windows ,
你的 房屋 门 和 视窗 ,
你家这上下门窗、

[,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [gaɪz] ,
Inside and outside guys ,
里面 和 外部 伙计们 ,
里外家伙，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [set] .
Don't even think about having a complete set .
不 甚至 思考 关于 拥有 一个 完全的 放 .
也休想有一件整的。

[aɪv] [spent] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] .
I've spent six or seven hundred taels .
我已经 花费 六 或者 七 百 两 .

我花过六七百两，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪtəm][baɪ][wʌn] [teɪl] [ænd; ənd][wʌn] [meɪs] .
They all need to calculate the whereabouts of the item by one tael and one mace .
他们 全部 需要 到 计算 这 下落 的 这 物品 经过 一 泰尔 和 一 锤 .

都要一两一钱的算下落。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [tə'mɔ:roʊ] ,
By this time tomorrow ,
经过 这 时间 明天 ,

到明日这时候，

[ðeɪ] [maɪt] [nɔ:t]['i:v(ə)n][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['set(ə)] [em 'i:][ɪn] .
They might not even be able to settle me in .
他们 可能 不是 甚至 是 有能力的 到 定居 我 在 .
还未必安顿的下我来。

[teɪk] [ə'nʌðər] [lʊk] .
Take another look .
拿 其他 看 .

你再看看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [ju:st] [fɔ:r; fər] [tu:] ['klaɪənts] .
It was only used for two clients .
它 曾是 仅有的 用过的 为了 二 客户 .

只用来两个嫖客，

[ænd; ənd][soʊ][hi:; hi] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hju:dʒ] [fu:l] [ʌv; əv] [hɪm'self] ;
And so he made such a huge fool of himself ;
和 所以 他 制成 这样的 一个 巨大的 傻子 的 他自己 ;
便出如此大丑；

[ɪf] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [mɔ:r] [kʌm] . . .
If seven or eight more come . . .
如果 七 或者 八 更多的 来 . . .

若再来七个八个，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['sʌm,wənz] [deθ] .
It will inevitably result in someone's death .
它 将要 不可避免地 结果 在 某人的 死亡 .

势必弄下人命，

['i:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [ə'kʌmpəni] [ju: 'es][ɑ:r; əɹ] ['bi:ɪŋ] [hɑ:md] .
Even those who accompany us are being harmed .
甚至 那些 WHO 陪伴 我们 是 存在 受到伤害 .

连我们陪伴的都要干连。

[sʌtʃ] ['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] [skɪlz] ,
Such martial arts skills ,
这样的 武术 艺术 技能 ,

这样个武艺儿，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][tuː; tə] [wɜːrk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈkɔːrtɪzn] [nɪr] [ðə; ðɪ] [prəˈvɪn(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] .
She also had to work as a famous courtesan near the provincial capital .
她 还 有 到 工作 作为 一个 著名的 妓女 靠近 这 省级 首都 .

还要在省城左近充名妓，

" [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [goʊ] [iːt] [jɜː; jər] [biːn] [ˈpɔːrɪdʒ] ！ "
" You might as well go eat your bean porridge ！ "
" 你 可能 作为 出色地 去 吃 你的 豆 稀饭 ！ "

到不如吃你的豆儿稀粥去罢！ "

[jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] [smaɪld] ː
Young Master He smiled ː
年轻的 掌握 他 微笑 ː

何公子笑：

" [ˈmɪstər] . [dʒɪn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmembər] [ðɪːz] [wɜːrdz] . "
" Mr . Jin should always remember these words . "
" 先生 ː 斤 应该 总是 记住 这些 字 ː "

“金老宜永记此言，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [wʌt] [aɪm] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [ˈveri] [end] .
This is truly what I'm saying to you until the very end .
这 是 真的 什么 我是 说 到 你 直到 这 非常 结尾 ː

这实是为你到尽头话。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪːz] [wɜːrdz] , [dʒɪn] -
Upon hearing these words , Jin Zhong'er
之上 听力 这些 字 , 斤 -

“金钟儿听了这一番言语，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈbɔːst] [ænd; ənd] [bɪˈwɪldərd]
Feeling lost and bewildered
感觉 丢失的 和 困惑

恍然若失，

[aɪ] [felt] [soʊ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːrsfl] [ðæt] [aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] .
I felt so ashamed and remorseful that I wanted to disappear .
我 毛毡 所以 羞愧 和 懊悔的 那 我 通缉 到 消失 ː

心上愧悔的无地自容，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [boʊd] [tuː; tə] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː][ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [sed] ː
He hurriedly bowed to Xiao Mazi in gratitude and said ː
他 匆匆 鞠躬 到 肖 玛兹 在 感激 和 说 ː

急忙向萧麻子拜谢道：

" [aɪ] [ˈkænɑːt] [dɪˈsɜːrn] [ðə; ðɪ] [truːθ] [ɪn][jɜː; jər] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ɪnˈstrʌk(ə)n] . "
" I cannot discern the truth in your words of instruction . "
" 我 不能 辨别 这 真相 在 你的 字 的 操作说明 ː "

“你句句教诲的我无可分辨，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [rɔːŋ] .
I was definitely wrong .
我 曾是 确实 错误的 ː

果然是我一万分不是了。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðeɪ] [tʊʊld][ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [tuː] [lert] .
It's just a pity they told me a little too late .
它是 只是 一个 遗憾 他们 讲述 我 一个 小的 也 晚的 ː

只是可惜和我说的迟了些。”

[ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [læft] [ˈlaʊdli] ː
Xiao Mazi laughed loudly ː
肖 玛兹 笑了 高声 ː

萧麻子大笑道：

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [jʊr; jər] ['mʌðər] ['nevər] [tɔ:t] [ju:; jʊ] . "

" **This is something your mother never taught you** . "

" 这 是 某物 你的 母亲 绝不 教授 你 . "

“这是你妈素日没教导你，

[,ei 'em][aɪ][nɑ:t][sə'poozɪd; sə'poozɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['mædəm] ?

Am I not supposed to be a madam ?

是 我 不是 据称 到 是 一个 女士 ?

难道我做老鸨儿不成？ ”

[dʒɪŋ] - [sed] :

Jin Zhong'er said :

斤 - 说 :

金钟儿道：

" [maɪ][mɑ:m]['oʊnli] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] ['mʌni] . "

" **My mom only knows how to love money** . "

" 我的 妈妈 仅有的 知道 如何 到 爱 钱 . "

“我妈他止知道爱钱，

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] [ði:z] [tu:] [wɜ:rdz] ,

Apart from these two words ,

除 从 这些 二 字 ,

除此两字，

['hi:z] [nɑ:t]['i:v(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][,em 'i:] .

He's not even as good as me .

他是 不是 甚至 作为 好的 作为 我 .

他还不如我哩。”

['evriwʌn] [læft] [ə'gen] .

Everyone laughed again .

每个人 笑了 再次 .

众人又都笑了。

[dʒɪŋ] - [sed] [ə'gen] :

Jin Zhong'er said again :

斤 - 说 再次 :

金钟儿又道：

" [wɪð; wɪθ] [greɪt] [skɪl] . . . "

" **With great skill** . . . "

" 和 伟大的 技能 . . . "

“功夫大了，

[hi:; hi][hæz; həz] ['prɔ:bəbli] [wɔ:kt] [ə; eɪ][maɪl] [ɔ:r] [tu:] [baɪ] [naʊ] .

He has probably walked a mile or two by now .

他 有 大概 步行 一个 英里 或者 二 经过 现在 .

他此刻恐走出一二里去，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['greɪtful] [ɪf] [ju:; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] [wʊd] [meɪk] [ðə; ðɪ][trɪp] .

I would be grateful if you gentlemen would make the trip .

我 会 是 感激的 如果 你 先生们 会 制作 这 旅行 .

烦众位爷走上一遭罢。”

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [sed] :

Young Master He said :

年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['stɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] , "

" **It all started with me** , "

" 它 全部 开始 和 我 , "

“事由我起，

[aɪ] [gʊʊ] [raɪt] [naʊ] .
I'll go right now .
患病的 去 正确的 现在 :

我此刻就去。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

“苗秃子道：

" ['evriwʌn] , [kʌm] [hɪr] . "
" Everyone , come here . "
" 每个人 , 来 这里 . "

“大家都去来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tə'geðər] .
They all went together .
他们 全部 去 一起 :

一齐去了。

[dʒɪŋ] - ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Jin Zhong'er waited in the courtyard .
斤 - 等待 在 这 庭院 :

金钟儿在庭屋里等候，

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [wʌt] ['mæstər] ['ʒaʊ] [dʒʌst] [sed] . . . "
" What Master Xiao just said . . . "
" 什么 掌握 肖 只是 说 . . . "

“适才萧大爷话，

['evri] ['sentəns] [meɪks] [sens] .
Every sentence makes sense .
每一个 句子 制作 感觉 :

句句有理。

[ðæts] [wʌt] [aɪ][toʊld][ju:; jʊ] .
That's what I told you .
那就是 什么 我 讲述 你 :

我那样嘱咐你，

[ju:; jʊ] [ki:p] [wɑ:tʃ] ['oʊvər][bəʊθ] ['ɛndz] .
You keep watch over both ends .
你 保持 手表 超过 两个都 结束 :

着你两头儿打照着，

[dəʊnt] [lu:z] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][oʊld] [skɪlz] ;
Don't lose touch with your old skills ;
不 失去 触碰 和 你的 老的 技能 ;

休要失脱了旧手儿；

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
As expected .
作为 预期的 :

不想果然。”

[dʒɪn] - [rɪ'meɪnd] [saɪlənt] .
Jin Zhong'er remained silent .
斤 - 剩余 沉默的 .

金钟儿一声不言语，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Back inside the house ,
后退 里面 这 房子 ,

回在屋内，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] ['kælkjuleɪt] :
I want to calculate :
我 想 到 计算 :

想算道：

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] [kən'fju:zd] .
Xiao Mazi said I was confused .
肖 玛兹 说 我 曾是 使困惑 .

“萧麻子说我糊涂，

[ðæts] [æbsə'lu:tli] [raɪt] .
That's absolutely right .
那就是 绝对地 正确的 .

真是没说错了。

[jʌŋ] ['mæstər] ['hi:z] [laɪf] ['kænɑ:t] [ləst] [lɔ:ŋ] .
Young Master He's life cannot last long .
年轻的 掌握 他是 生活 不能 最后的 长的 .

何公子断不能长久。

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] ,
If you go ,
如果 你 去 ,

假如去后，

[hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][tʜ:rn][tu:; tə] ?
Whom should I turn to ?
谁 应该 我 转动 到 ?

我又该寻谁？ ”

[ðen] [aɪ] [rɪ'membər] :
Then I remembered :
然后 我 记得 :

又想起：

" [wen] - [pæst] ['kaɪndnəs] ,
" **Wen Ruyu's past kindness** ,
" 温 - 过去的 仁慈 ,

“温如玉素日的恩情，

['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Even more than husband and wife ,
甚至 更多的 比 丈夫 和 妻子 ,

甚于夫妇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [tri:t] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ðæt] ?
How could I treat him like that ?
如何 可以 我 对待 他 喜欢 那 ?

怎我该是那样个待他？

[tə'deɪ] , ['grænpɑ:] [ʒaʊ] [sed] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['baɪstændəz] ['kudnt] [stænd][aɪ 'ti:] .
Today , Grandpa Xiao said that even bystanders couldn't stand it .
今天 , 爷爷 肖 说 那 甚至 旁观者 不能 站立 它 .

今日萧大爷说旁观人都看不过眼。

[ˈɡrænpɑː] [wen] [wʌz; wəz] [əˈnɔɪd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˈiːzəli] [bɔːrd] .
Grandpa Wen was annoyed that I was fickle and easily bored .
爷爷 温 曾是 恼怒 那 我 曾是 反复无常 和 容易地 无聊的 .
温大爷恼我喜新厌旧，

[hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He left in a rage .
他 左边 在 一个 愤怒 .
大怒而去。

[ɪf] [ˈʌŋk(ə)l][hiː; hi] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [səˈspekt] [ðæt] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [ˈpɜːrs(ə)n] . . .
If Uncle He continues to suspect that I am a heartless person . . .
如果 叔叔 他 继续 到 怀疑 那 我 是 一个 狠心 人 . . .
若再着何大爷疑心我是个没良心的人，

[ˈwʊdnt] [wiː; wi] [luːz] [bəuθ] [ˈpleɪsɪz] ?
Wouldn't we lose both places ?
不会 我们 失去 两个都 地方 ?
岂不两处都失了？ ”

[ðen] [aɪ] [rɪˈmembər] :
Then I remembered :
然后 我 记得 :
又想起：

" [təˈdeɪ] [aɪ][ɡɔːt] [slæpt] [twɑɪs] ,
" Today I got slapped twice ,
" 今天 我 得到 被掌掴 两次 ,
“今日挨这两个嘴巴，

[ɪts] [ɔːl][maɪ] [fɔːlt] [fɔːr; fər][nɔːt] [ˈskoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm] [les] .
It's all my fault for not scolding him less .
它是 全部 我的 过错 为了 不是 责骂 他 较少的 .
都是我自龋我少骂他一句儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt][ˈoʊnli] [ɪmˈbærəst] ,
He was not only embarrassed ,
他 曾是 不是 仅有的 尴尬的 ,
他不但不好意思，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə][hɪt][,emˈiː] .
He couldn't bear to hit me .
他 不能 熊 到 打 我 .
他也不忍心打我。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,
“想到此处，

[terz] [wel] [ʌp][ænd; ənd] [roʊld] [daʊn] [hɜːr; hər] [tʃiːks] .
Tears welled up and rolled down her cheeks .
眼泪 井 向上 和 滚动 向下 她 脸颊 .
不由的泪珠儿纷纷滚下。

[aɪ] [rɪˈkɔːld] [wʌt] [ˈzəʊ] [ˈmɑːziː][hæd; həd] [sed] [brɪˈfɔːr] :
I recalled what Xiao Mazi had said before :
我 召回 什么 肖 玛兹 有 说 前 :
又想起萧麻子头前话：

" [ðeɪ] [sed] [aɪv] [bɪn] [ˈæktɪŋ] [ˈfrɪvələsli] [ðɪːz] [pæst] [tuː] [deɪz] . "
" They said I've been acting frivolously these past two days . "
" 他们 说 我已经 到过 表演 轻率地 这些 过去的 二 天 . "
“说我这两日轻飘的没样儿，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [kɑːnt] [stænd][ðə; ði] ['tʃiːzi] , [ə'fekʃənət] [wei] [aɪ][ænd; ənd]
This must be because he can't stand the cheesy , affectionate way I and
这 必须 是 因为 他 不能 站立 这 俗气的 , 亲热 方式 我 和
[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi][ɑːr; ər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [glɑːnsɪz] .
Young Master He are exchanging glances .
年轻的 掌握 他 是 交换 眼神 .
此必是见我和何公子眉眼神情肉麻的他受不得，

[hiː; hi][dʒʌst] [sed] [aɪ 'tiː] .
He just said it .
他 只是 说 它 .
他才说出来。

[wer] [hæv; həv][aɪ] [bɔːst] [maɪ][aɪ'dentəti] ?
Where have I lost my identity ?
在哪里 有 我 丢失的 我的 身份 ?
我这身分失到那里去了？

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [ʃeɪm] .
I'd rather die without shame .
ID 相当 死 没有 耻辱 .
宁不愧死、

[soʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] !
So embarrassing !
所以 尴尬的 !
羞死！ ”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :
又想着：

" [wɪð; wɪθ][ʻʌŋk(ə)l] [wenz] [dɪ'pɑːrtʃər] . . . "
" With Uncle Wen's departure . . . "
" 和 叔叔 温的 离开 . . . "

“温大爷这一去，
[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] .
There will be a time to come again .
那里 将要 是 一个 时间 到 来 再次 .
日后有来的时候，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] ;
It's alright ;
它是 好吧 ;
也还罢了；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ləst] [taɪm] [wiːl] ['evər] [pɑːrt] ,
If this is the last time we'll ever part ,
如果 这 是 这 最后的 时间 出色地 曾经 部分 ,
假如从此永别，

[ɪːv(ə)n] - [læft] [æt; ət][em 'iː] .
Even Yuqing'er laughed at me .
甚至 - 笑了 在 我 .
教玉馨儿也笑话我，

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntrəri] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [kən'sɪstənt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['triːtmənt] [ʌv; əv]['mɪəu][ðə; ði][bɔːld] .
On the contrary , he remained consistent in his treatment of Miao the Bald .
在 这 相反 , 他 剩余 持续的 在 他的 治疗 的 苗 这 秃 .
反不如他待苗秃子始终如一，

[tu:] [ɪntər'sekt] , [ɪn'dʊrɪŋ] .
Two intersecting , enduring .
二 相交 , 持久 .

两个相交的长久。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想着：

" [ɪn] [ðɪs] ['fæməli][ʌv; əv] [mju'zɪjənz] ,
" In this family of musicians ,
" 在 这 家庭 的 音乐家 ,

“在这乐户人家，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ə'li:dʒəns] ['fri:kwəntli]
Changing allegiance frequently
变化 忠诚 频繁地

朝秦暮楚，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['benɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有何好处？

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi][ænd; ənd][aɪ] [get] [ə'b:ŋ] ['veri] [wel] .
I think this young master He and I get along very well .
我 思考 这 年轻的 掌握 他 和 我 得到 沿着 非常 出色地 .

我看这何公子和我甚好，

[aɪl] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['tɜ:rnɪŋ] ['ʊʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] [tə'naɪt] .
I'll talk to him about turning over a new leaf tonight .
患病的 讲话 到 他 关于 转弯 超过 一个 新的 叶子 今晚 .

今晚与他说从良的话。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] ,
If he is willing to do it ,
如果 他 是 愿意的 到 做 它 ,

他若肯做，

[ðæt] [kən'klu:dz] [maɪ] ['laɪfs] [end] .
That concludes my life's end .
那 结束 我的 生活的 结尾 .

便完我终身结局。”

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['kælkjuleɪtɪŋ] ,
I was just thinking of calculating ,
我 曾是 只是 思维 的 计算 ,

正想算着，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] . ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] .
Suddenly , I heard someone speaking outside the gate . People were coming .
突然 , 我 听到 某人 请讲 外部 这 门 . 人们 是 未来 .

猛听得大门外有人说话人来。

[ðen] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æskt] :
Then his mother asked :
然后 他的 母亲 问 :

又听得他妈问道：

" [jʊə(r)] [nɑ:t] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] ? "
" You're not planning to come back ? "
" 你是 不是 规划 到 来 后退 ? "

“想是不回来？ ”

['miɑu] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

[ðei] [hæv; həv] [ɔ: 'redi] [rʌn] [sɪks] [ɔ: r] ['sev(ə)n] [maɪlz] .
They have already run six or seven miles .
他们 有 已经 跑步 六 或者 七 英里 :

“已奔出六七里去,

[haʊ] [ɪg'zæktli] [ɑ: r; ə r] [wi:; wi] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [rʌ] [ðem; ðəm] ?
How exactly are we going to rush them ?
如何 确切地 是 我们 去 到 匆忙 他们 ?

怎么个赶法? ”

[aɪ] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ʌn'hæpi] [tu:; tə] [hɪr] [ðæt] .
I was quite unhappy to hear that .
我 曾是 相当 不开心 到 听到 那 :

听了甚不爽快。

[ə; eɪ] [ɔ: r t] [waɪl] ['leɪtə r] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['si: tɪd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ: r tja: r d] .
Everyone was seated inside the courtyard .
每个人 曾是 坐着 里面 这 庭院 :

众人都坐在庭内。

[dʒɪn] - [went] [aʊt] [tu:; tə] ['soʊʃəlaɪz] .
Jin Zhong'er went out to socialize .
斤 - 去 出去 到 社交 :

金钟儿出去酬应。

['miɑu] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

[wi:; wi] [meɪd] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] .
We made a wasted trip .
我们 制成 一个 浪费 旅行 :

“我们白跑了一遭,

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni: d] [tu:; tə] ['wɜ: ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 :

你也不必挂意。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道:

[ɪf] [aɪ] [ker] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm]
If I care about him
如果 我 关心 关于 他

“我若挂意他,

" [wʌt] [ɪf] [hi:; hi] [hɪt] [em 'i:] [ə'gen] ? "
" What if he hit me again ? "
" 什么 如果 他 打 我 再次 ? "

他还打我怎么? ”

[ˈzɛŋ] [sæn] [ðen] [prɪˈperd] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
Zheng San then prepared the food and wine .
郑 圣 然后 准备 这 食物 和 葡萄酒 .
郑三又整理酒饭。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人道:

[ɔ:l'redi] [drʌŋk] [ænd; ənd] [fʊl]
Already drunk and full
已经 醉 和 满的
“早已醉而且饱，

" [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [prɪˈper] [sʌm; səm] [ti:] . "
" Hurry and prepare some tea . "
" 匆忙 和 准备 一些 茶 . "
到快弄茶来吃罢。”

[ti:] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [ˈʃɔ:rtli] .
Tea was served shortly .
茶 曾是 服务 不久 .
须臾茶至。

[ðə; ði] [gru:p] [dɪˈskʌst] [wen] [ru:ju:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɔ:ŋgər] .
The group discussed Wen Ruyu for a while longer .
这 团体 讨论 温 如玉 为了 一个 尽管 更长 .
大家又议论了温如玉一会。

[wen] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [bɪˈɡɪnz] ,
When the watch begins ,
什么时候 这 手表 开始 ,
起更时，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][ru:mz; rʊmz] .
They each returned to their rooms .
他们 每个 返回 到 他们的 房间 .
各自归房。

[ˈæftər] [jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈlʌvmeɪkɪŋ] ,
After Young Master He finished his lovemaking ,
后 年轻的 掌握 他 完成的 他的 性爱 ,
何公子床事完后，

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :
金钟儿道:

[aɪ] [əˈpri:ʃieɪt] [jɔr; jər] [haɪ] [preɪz] .
I appreciate your high praise .
我 欣赏 你的 高的 称赞 .
“我承你抬举我，

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðər] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] .
We have been living together for more than twenty days .
我们 有 到过 活的 一起 为了 更多的 比 二十 天 .
已同宿了二十余天。

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɑ:n][maɪ][maɪnd] ,
I have something on my mind ,
我 有 某物 在 我的 头脑 ,
我有一句心上话，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][seɪ][aɪ 'tiː][ˈmeni] [taɪmz] ,
I have to say it many times ,
我 有 到 说 它 许多 时代 ,

屡次要说，

[aɪm][ə'freɪd] [juːl] [læf] [æt; ət][em 'iː] .
I'm afraid you'll laugh at me .
我是 害怕的 你会 笑 在 我 .

我又怕你笑我。”

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [aɪ] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“我明白了，

[bʌt; bət] ['ɪznt] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] [rɪ'fɔːrmiŋ] [wʌnz] [weɪz] ?
But isn't it for the sake of reforming one's ways ?
但 不是 它 为了 这 清酒 的 改革 一个人的 方式 ?

可是为从良的话不是？ ”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [brɪ'fɔːrhænd] ?
How did you know that beforehand ?
如何 做过 你 知道 那 预先 ?

“你如何就先知道？ ”

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master He smiled and said :
年轻的 掌握 他 微笑 和 说 :

何公子笑道：

" [tel] [em 'iː][jɔːr; jər] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] . "
" Tell me your opinion and I will listen . "
" 告诉 我 你的 观点 和 我 将要 听 . "

“你且说你的意见我听。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʌn'fɔːrtʃənətli] [bɔːrn][ˈɪntuː][ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæməli] . "
" I was unfortunately born into a wealthy family . "
" 我 曾是 很遗憾 出生 进入 一个 富裕 家庭 . "

“我不幸生长乐户人家，

[ˈduːɪŋ] [sʌtʃ] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [θɪŋz] .
Doing such despicable things .
正在做 这样的 卑鄙 事物 .

做这等下贱事。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mes] [wiːv] [meɪd] [tə'deɪ] !
Look at the mess we've made today !
看 在 这 混乱 我们已经 制成 今天 !

你看今日闹的，

[ɪz][,aɪˈtiː][ˈiːv(ə)n] [prɪˈzentəbl] ?
Is it even presentable ?
是 它 甚至 像样 ？

还有个样儿？

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [faɪnd][,emˈiː] [ˈʌɡli]
If you don't find me ugly
如果 你 不 寻找 我 丑陋的

你若不嫌我丑陋，

[teɪk] [,emˈiː] [əˈweɪ] .
Take me away .
拿 我 离开 .

把我收拾了去，

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [ˈfoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈblæŋkɪts] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,
Making the bed and folding the blankets for you ,
制作 这 床 和 折叠式的 这 毯子 为了 你 ,

与你铺床叠被，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第78/163页

[get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hi:tɪd] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) ,
Get out of the heated kang (a traditional heated brick bed) ,
得到 出去 的 这 加热 炕 (一个 传统的 加热 砖 床) ,
出离火炕,

[maɪ][dɪ'vʊʃ(ə)n][tu:; tə] ['helpɪŋ] ['gɑʊ][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
My devotion to helping Gao and Gui has not been in vain .
我的 虔诚 到 帮助 高 和 图形用户界面 有 不是 到过 在 徒劳 .
也不枉我扳高接贵这一点痴心。”

[æz; əz][fɪ:; fɪ] [spʊʊk] , [terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
As she spoke , tears streamed down her face .
作为 她 辐 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
说着泪流满面。

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] ['kwɪkli] [waɪpt] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
Young Master He quickly wiped it with a handkerchief .
年轻的 掌握 他 迅速地 擦拭 它 和 一个 手帕 .
何公子连忙用手绢儿揩抹,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

“ [aɪ][hæv; həv] ['θɜ:rəli] [kən'sɪdəd] [ðɪs] ['mætər] . ”
“ I have thoroughly considered this matter . ”
“ 我 有 彻底 经过考虑的 这 事情 . ”
“此事我筹之熟矣。

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
One or two thousand taels of silver ,
一 或者 二 千 两 的 银 ,
银子一二千两,

[aɪ][kæn; kən] [stiɪl] [skreɪp] [tə'geðər] [sʌm; səm] ['mʌni] .
I can still scrape together some money .
我 能 仍然 刮 一起 一些 钱 .
我还凑得出,

[bʌt; bət][aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ʃɑ:n'fi:] [su:n] .
But I'm going to Shanxi soon .
但 我是 去 到 山西 很快 .
只是我指日就要去山西。

[maɪ] ['fɑ:ðər] [hæd; həd][ðə; ði] [striktɪst] ['fæməli] [ru:lz] .
My father had the strictest family rules .
我的 父亲 有 这 最严格的 家庭 规则 .
我父家法最严,

[ə; eɪ][ˈkæʒuəl] [rɪ'mɑ:rk] [kæn; kən] ['i:zəli] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [mis'teɪk] .
A casual remark can easily lead to a mistake .
一个 随意的 评论 能 容易地 带领 到 一个 错误 .
闲常一语差错,

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [bi:t] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] .
They also beat and scolded him .
他们 还 打 和 责骂 他 .

还要打骂，

[mɔ:ˈroʊvər] , ['du:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
Moreover , doing such a thing ,
而且 , 正在做 这样的 一个 事物 ,

何况做这等事，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ækt] ['rekləsli] ?
How can one act recklessly ?
如何 能 一 行为 鲁莽地 ?

安可妄为？

[dʒɪŋ] - [hɜ:rd] [ðɪs] .
Jin Zhong'er heard this .
斤 - 听到 这 .

“金钟儿听了，

[b:st] ['ɪntrəst]
Lost interest
丢失的 兴趣

兴致索然，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] :
He couldn't help but say :
他 不能 帮助 但 说 :

又忍不住说道：

" [aɪ]['oʊnli] [ju:st] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , "
" I only used around a thousand taels of silver , "
" 我 仅有的 用过的 大约 一个 千 两 的 银 , "

“我不过用千两上下银子，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ðen] [rɪˈfɔ:rm] ;
He could then reform ;
他 可以 然后 改革 ;

即可从良；

['æftər] [rɪˈfɔ:rmɪŋ] ,
After reforming ,
后 改革 ,

从良后，

[ɪnˈfɔ:rm] [jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [əˈgen] .
Inform your father again .
通知 你的 父亲 再次 .

你再禀知你父亲。

[baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [rɔ:] [raɪs][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [kʊkt] [raɪs] .
By then , the raw rice had become cooked rice .
经过 然后 , 这 生的 米 有 变得 煮熟 米 .

那时生米已成熟饭，

[aɪl] [dʒʌst][skoʊld][ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I'll just scold you a few times .
患病的 只是 骂 你 一个 很少 时代 .

不过骂你几句，

[du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [teɪk] [jɔr; jər][laɪf] ?
Do you want to take your life ?
做 你 想 到 拿 你的 生活 ?

难道要你性命不成？ ”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][jɔː; jər][laɪf] . . . "
" If you want your life . . . "
" 如果 你 想 你的 生活 . . . "

“要性命的话，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [nʌn] .
There is absolutely none .
那里 是 绝对地 没有任何 .

是断断没有的。

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈæftər] [rɪˈfɔːrmɪŋ] ,
I'm afraid that after reforming ,
我是 害怕的 那 后 改革 ,

只怕从良后，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [soʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] .
My father sold you to someone else .
我的 父亲 卖 你 到 某人 别的 .

我父将你转卖于人，

[ɔːr] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ˈsɜːrvənt] .
Or reward the household servants .
或者 报酬 这 家庭 仆人 .

或赏家奴。

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪz][aɪ ˈtiː][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][em ˈiː] ,
Not only is it of no benefit to me ,
不是 仅有的 是 它 的 不 益处 到 我 ,

不惟无益于我，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊnli][hɑːrm][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][end] .
It will only harm you in the end .
它 将要 仅有的 伤害 你 在 这 结尾 .

到反害了你了。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][grænt] [ðæt] [ˈpraːmɪs] [fɔːr; fər] [naʊ] ?
Why should I hesitate to grant that promise for now ?
为什么 应该 我 犹豫 到 授予 那 承诺 为了 现在 ?

我何难暂时应许，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɑːt] [ber] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] .
But I cannot bear to deceive you .
但 我 不能 熊 到 欺骗 你 .

只是此心不忍欺你。

[wiː; wɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [əˈgen] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈjɪrz] .
We should discuss this again in two or three years .
我们 应该 讨论 这 再次 在 二 或者 三 年 .

须过二三年后再商。”

[dʒɪn] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
Jin Zhong'er heard this ,
斤 - 听到 这 ,

金钟儿听了，

[ˈgreɪtli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
Greatly disappointed .
非常 失望的 .

大失所望。

[tu:] [mɔ:r] [deɪz] [pæst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 .

又过了两天，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [wen] [ru:ju:] [hæd; həd] ['gɑ:tn] [rɪd][ʌv; əv][ðəm; ðəm] , ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['zɛŋ]
Because Wen Ruyu had gotten rid of them , Mr . and Mrs . Zheng
因为 温 如玉 有 获得 摆脱 的 他们 , 先生 : 和 太太 : 郑

郑三夫妇因温如玉打脱，

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['bʌdʒɪt] .
Young Master He and his servants had a very large budget .
年轻的 掌握 他 和 他的 仆人们 有 一个 非常 大的 预算 .

何公子主仆盘用甚大，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə][ju:z] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] .
It means to use about a hundred taels of silver .
它 方法 到 使用 关于 一个 百 两 的 银 .

意思要使百把银两，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] ['ʒaʊ] ['mɑ:zi:][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wei] .
He entrusted Xiao Mazi with the way .
他 受托 肖 玛兹 和 这 方式 .

托萧麻子道达。

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi][bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] ?
Why should he be in such a hurry ?
为什么 应该 他 是 在 这样的 一个 匆忙 ?

“这何用他着急？

[wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp]
When I got up
什么时候 我 得到 向上

我到起身时，

[hi:; hi] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪk'sepʃənəli] [wel] .
He would certainly be treated exceptionally well .
他 会 当然 是 治疗 非常 出色地 .

自必破格与他。”

[wen] ['zɛŋ] [sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ]
When Zheng San and his wife heard that there was a possibility of making
什么时候 郑 圣 和 他的 妻子 听到 那 那里 曾是 一个 可能性 的 制作

[æn; ən] [ɪk'sepʃn] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
an exception for him ,
一个 例外 为了 他 ,

郑三夫妇听了有破格与他的话，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] ['daɪət] ,
Regarding diet ,
关于 饮食 ,

于饮食、

[ðə; ðɪ] [fu:d] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['plentɪf(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The food was exceptionally plentiful and refined .
这 食物 曾是 非常 丰富 和 精制 .

茶饭分外丰满精洁。

[haʊ'evər] , [dʒɪn] - [hɜ:rd] [ðɪs] ['evri] [deɪ] , [ðoʊ] [hi:; hi] [fɔ:rst] [hɪm'self] [tu:; tə] [tɔ:k]
However, Jin Zhong'er heard this every day, though he forced himself to talk
然而, 斤 - 听到这每一个天, 尽管他强制他自己到讲话
[ænd; ənd] [læf] .
and laugh.
和笑:

惟金钟儿逐日闻虽强说强笑，

[dʒi:] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [bɔ:s] .
Zhi felt a sense of loss.
智毛毡一个感觉的损失:

止觉得心上若有所失。

[wʌn] [deɪ] ,
One day,
一天,

一日，

[jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi] [gɑ:t] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
Young Master He got up early in the morning.
年轻的掌握他得到向上早期的在这早晨:

何公子早间起来，

['æftər] ['wɑ:ʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] ,
After washing my face,
后洗涤我的脸,

净了面，

['ʒaʊ] ,
Xiao,
肖,

萧、

['miau] [ænd; ənd] [hi:; iz] [kəm'pænjən] [ɾʌft] ['oʊvər] [tu:; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [snæks] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
Miao and his companion rushed over to have some snacks with them.
苗和 他的 伴侣 匆忙 超过 到 有 一些 零食 和 他们:

苗二人赶来来陪吃点心。

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [si:n] ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Suddenly he was seen walking out of the courtyard.
突然他曾是已见步行出去的这庭院:

忽见他走出庭屋，

[hi:; hi] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə] [hi:; iz] ['fæməli] ['membər] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He gave instructions to his family members in the courtyard.
他给予指示到他的家庭成员在这庭院:

在院中吩咐众家人，

[pæk] [jɔ:; jər] ['lʌɡɪdʒ] .
Pack your luggage.
盒 你的 行李:

整顿行李。

['sæd(ə)l] [hɔ:rs] ,
Saddle horse,
鞍 马,

鞍马，

[get] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Get up immediately.
得到 向上 立即地:

即刻起身。

[dʒɪn] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Jin Zhong'er heard this ,
斤 - 听到 这 ,

金钟儿听知，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

大为惊异。

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['miəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Miao and his companion ,
苗 和 他的 伴侣 ,

苗二人，

[aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:: bi] ['meɪʒərd] ['i:ðər] .
It cannot be measured either .
它 不能 是 测量 任何一个 .

亦测度不出。

[ˈzɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zheng Sanjia and his wife ,
郑 - 和 他的 妻子 ,

郑三家两口子，

[rʌn] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [haʊs] ,
Run into the house ,
跑步 进入 这 房子 ,

跑入屋内，

[ðeɪ] [prest] [dʒɪn] - [ɑ:n] [haʊ] [ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd] [ə'fendɪd] [jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi] .
They pressed Jin Zhong'er on how she had offended Young Master He .
他们 按下 斤 - 在 如何 她 有 被冒犯了 年轻的 掌握 他 .

穷问金钟儿如何得罪下何公子。

['i:v(ə)n][dʒɪn] - ['kudnt] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] .
Even Jin Zhong'er couldn't explain it .
甚至 斤 - 不能 解释 它 .

连金钟儿也解说不来。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They then went together to the courtyard .
他们 然后 去 一起 到 这 庭院 .

遂一齐到庭中，

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] .
The reason for the inquiry .
这 原因 为了 这 询问 .

讯问原故。

[jʌŋ] ['mæstər] [hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'tɑ:ksɪkətɪd][baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [fɔ:r; fər] [deɪz] . "
" **I have been intoxicated by wine and women for days** . "
" 我 有 到过 酩 经过 葡萄酒 和 女性 为了 天 : "

“我连日为酒色所迷，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] [wʌz; wəz] [fərˈɡɑ:tn] .
A major event was forgotten .
一个 主要的 事件 曾是 被遗忘的 .

将天大事件忘办。

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈmembər] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I only remembered this morning .
我 仅有的 记得 这 早晨 .

今早才想起，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [get] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
They had no choice but to get up quickly .
他们 有 不 选择 但 到 得到 向上 迅速地 .

只得火速起，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

刻不可缓。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [dʒʌst] [li:v] . "
" Just leave . "
" 只是 离开 . "

“你就走，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][təʊld][,em 'i:] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
You should have told me a few days ago .
你 应该 有 讲述 我 一个 很少 天 前 .

也该前几天和我说声，

[waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈrezəlu:t] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ?
Why such a resolute decision ?
为什么 这样的 一个 坚决 决定 ?

怎便如此绝决？

[səˈpoʊz] [aɪv] [bi:n] [ˌʌnˈfer] [ɪn][sʌm; səm] [weɪz] .
suppose I've been unfair in some ways .
认为 我已经 到过 不公平 在 一些 方式 .

想是我有不拣点处，

[aɪ][əˈpɔ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər] [əˈfendɪŋ] [ju:; jʊ] .
I apologize for offending you .
我 道歉 为了 犯罪 你 .

得罪下你。”

[jʌŋ] [ˈmæstər] [hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [jɔ:r; jər] [ˈsɜ:rvənt] [fɔ:r; fər][maɪ] [seɪk] . "
" You have offended your servants for my sake . "
" 你 有 被冒犯了 你的 仆人 为了 我的 清酒 . "

“你为我且得罪下人，

[wʌt] [els] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [,em 'i:] ?
What else has offended me ?
什么 别的 有 被冒犯了 我 ?

尚有何得罪我处？ ”

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau] [ɛrən] [sed] :
Miao Erren said :
苗 埃伦 说 :

苗二人道:

" [haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [fɔːrs] [juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] ? "
" **How about we force you to stay for seven or eight days ?** " "
" 如何 关于 我们 力量 你 到 停留 为了 七 或者 八 天 ? "

“我们强留你七八天何如？ ”

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道:

" [ðæt] [wʊd] [teɪk] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈaʊərz] . "
" **That would take seven or eight hours** . " "
" 那 会 拿 七 或者 八 小时 . "

“便是七八个时辰，

[aɪ] [dər] [nɑːt] [əˈbeɪ] .
I dare not obey .
我 敢 不是 服从 :

也不敢从命。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道:

[aɪ] [kiːp] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
I'll keep you for three days .
患病的 保持 你 为了 三 天 :

“我留你三天，

[haʊ] [dər] [juː; jʊ][nɑːt] [ʃoʊ] [ˌem ˈiː] [ˈeni] [rɪˈspekt] ?
How dare you not show me any respect ?
如何 敢 你 不是 展示 我 任何 尊重 ?

你好意思不与我留脸？

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master He smiled and said :
年轻的 掌握 他 微笑 和 说 :

“何公子笑道:

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈgrænpɑː] [wen] [frʌm; frəm] . "
" **I am not Grandpa Wen from Tai'an** . " "
" 我 是 不是 爷爷 温 从 泰安 . "

“我不是泰安的温大爷。”

[dʒɪŋ] - [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [spoʊk] [ˈkoʊldli] ,
Jin Zhong'er saw that he spoke coldly ,
斤 - 锯 那 他 辐 冷冷地 ,

金钟儿见他出语无情，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] [ɪŋˌvɔːlənterəli] .
Tears welled up in her eyes involuntarily .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 不由自主 :

不由的眼中落泪。

["miɑu][ðə; ði][bɔːld] [sed] : Miao the Bald said : 苗 这 秃 说 : 苗秃子道:
" [lɒk] ! " Look ! " 看 ! " “快看!
[lɒk] ! Look ! 看 ! 快看!
['sɪstə(r) [dʒɪn] [kraɪd] . Sister Jin cried . 姐姐 斤 哭 : 金姐哭了,
" [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑːrt] [tuː; tə] [liːv] ? " You still have the heart to leave ? " " 你 仍然 有 这 心 到 离开 ? " 还忍心要走? "
[dɪd] [jʌŋ] ['mæstə(r)[hiː; hi] [teɪk] [ðɪːz] [wɜːrdz] [tuː; tə] [hɑːrt] ? Did Young Master He take these words to heart ? 做过 年轻的 掌握 他 拿 这些 字 到 心 ? 何公子那里把这些话放入耳内?
[hiː; hi][ˈoʊnli] [də'rektɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][frʌm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] . He only directed his family from the sidelines . 他 仅有的 指导 他的 家庭 从 这 场边 : 只在一边指挥家人,
[pæk] [jɔː; jər] ['lʌɡɪdʒ] . Pack your luggage . 盒 你的 行李 : 收拾行李。
['ʒaʊ] ['mɑːziː] ['wɪspəd] [tuː; tə]['miɑu][ti ju] : Xiao Mazi whispered to Miao Tu : 肖 玛兹 低声说道 到 苗 图 : 萧麻子低声向苗秃道:
" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] . " This person is extraordinary . " " 这 人 是 非凡的 : " “这个人了不得,
[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [aɪ] [fɪə] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [θɪŋz] [dʌŋ] [ðæt] [ɑːr; ər] [brɪ'jɑːnd] ['hjuːmən] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] . Before long , I fear there will be things done that are beyond human consideration . 前 长的 , 我 害怕 那里 将要 是 事物 完毕 那 是 超过 人类 考虑 : 转眼间只怕还有不在人情中的事要做出来。”
['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , Having said that , 拥有 说 那 , 说罢,
[hiː; hi][dʒʌst] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] . He just shook his head . 他 只是 摇晃 他的 头 : 只是摇头。

[ˈmiau][ˌti ju][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪspəd] :
Miao Tu also whispered :
苗 图 还 低声说道 :

苗秃也低声道：

[hiː; hi] [ˈprɑːmɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] [wəd] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [ˈduːtiz] .
He promised that the two of us would accompany him on his official duties .
他 承诺 那 这 二 的 我们 会 陪伴 他 在 他的 官方的 职责 :

“他许过咱两个随他去任上办事，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][æsk] [ðæt] [ˈkwɛstʃən] ?
Is it appropriate to ask that question ?
是 它 合适的 到 问 那 问题 ?

这话问得问不得？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sniəd] :
Xiao Mazi sneered :
肖 玛兹 冷笑 :

萧麻子冷笑道：

" [dʒɪn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [triːt] [iːt] [ˈʌðər] [laɪk] [ˈnʌθɪŋ] , [let] [əˈləʊn] [juː; jʊ]
" Jin Zhong'er and the other two treat each other like nothing , let alone you
" 斤 - 和 这 其他 二 对待 每个 其他 喜欢 没有什么 , 让 独自的 你
[ænd; ənd][em ˈiː] ? "
and me ? "
和 我 ? "

“金钟儿他俩视若无物。何况你我？

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk] .
No need to ask .
不 需要 到 问 :

不必问。”

[ˈmiau][ˌti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[aɪ] [æsk] [ðen] ,
I'll ask then ,
患病的 问 然后 ,

“我便问问，

[ˈhiːz] [nɑːt][æz; əz] [tɔːl] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
He's not as tall as him .
他是 不是 作为 高的 作为 他 :

也高不了他，

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [biː; bi] [ˈləʊər] [ðæn; ðən][em ˈiː] . "
" You can't be lower than me . "
" 你 不能 是 降低 比 我 : "

低不了我。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [held] [ɑːn] [ˈtaɪtli] ,
Xiao Mazi held on tightly ,
肖 玛兹 握住 在 紧紧 ,

萧麻子紧拉着，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi] .
He then went to Young Master He .
他 然后 去 到 年轻的 掌握 他 :

他便到何公子前，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪ] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道:

" [ˈri:s(ə)ntli] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vð] [jɜr; jər][kaɪnd] [wɜ:rdz] ,
" Recently , I have received your kind words ,
" 最近 , 我 有 已收到 你的 种类 字 ,
“日前承雅爱,

[ˈbrʌðər] [su:][ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [ˈzɑʊ] [went] [ɑ:n][ə; eɪ][trɪp] [tu:; tə] [ʃɑ:nˈʃi:] .
Brother Xu and Brother Xiao went on a trip to Shanxi .
兄弟 徐 和 兄弟 肖 去 在 一个 旅行 到 山西 .

许小弟同萧兄去山西一游,

[ɪz][aɪ ˈti:][ˈpɔ:səb(ə)][tu:; tə][ˈtræv(ə)] [təˈgeðər] ?
Is it possible to travel together ?
是 它 可能的 到 旅行 一起 ?

未知可着同行否? ”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道:

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [sed] . "
" This is what I originally said . "
" 这 是 什么 我 起初 说 . "

“此话我原有的,

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst][ɪnˈfɔ:rm][maɪ] [ˈfɑ:ðər] ;
But I must inform my father ;
但 我 必须 通知 我的 父亲 ;

但须禀明家父;

[ˈæftər] [əˈgri:ɪŋ] ,
After agreeing ,
后 同意 ,

依允后,

[ðə; ðɪ] [əˈsaɪnd] [ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] .
The assigned person came to pick them up .
这 分配 人 来了 到 挑选 他们 向上 .
定差人来接。”

[ðə; ðɪ] [ˈsi:dɪŋz] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [əˈweɪ] .
The seedlings turned their heads away .
这 幼苗 转向 他们的 头部 离开 .

苗秃掉转头,

[hi:; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [aʊt][æt; ət] [ˈzɑʊ] [ˈmɑ:zi:] .
He stuck his tongue out at Xiao Mazi .
他 卡住 他的 舌头 出去 在 肖 玛兹 .

将舌头向萧麻子一伸,

[wi:; wi] [wɔ:kt] [bæk] .
We walked back .
我们 步行 后退 .

走回去了。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp] , [ˈzeŋ] [sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf]
Seeing that his mind was made up , Zheng San and his wife
看到 那 他的 头脑 曾是 制成 向上 , 郑 圣 和 他的 妻子

郑三家两口子见他志念已决,

[soʊ][wiː; wi] ['dɪdnt] [ki:p] [hɪm; ɪm] .
So we didn't keep him .
所以 我们 没有 保持 他 :

也就不留他了，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɡɪv] [hɜːr; hər][ðə; ðɪ] ['mʌni] .
She was just waiting for him to give her the money .
她 曾是 只是 等待 为了 他 到 给 她 这 钱 :

只是一心等他给发银两。

[dʒɪn] - [ðen] [sed] :
Jin Zhong'er then said :
斤 - 然后 说 :

金钟儿又说道：

" [jʊə(r)] ['liːvɪŋ] ? "
" You're leaving ? "
" 你是 离开 ? " :

“你就要走，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [ert] ['brekfəst] .
They sat down and ate breakfast .
他们 卫星 向下 和 吃 早餐 :

且坐下吃了早饭，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [lert] [tuː; tə][ɡoʊ] .
It's not too late to go .
它是 不是 也 晚的 到 去 :

去也不迟。”

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [hɪr] .
Young Master He pretended not to hear .
年轻的 掌握 他 假装 不是 到 听到 :

何公子只推做不听见。

[spi:k] [tuː; tə][jɔːr; jər]['fæməli] .
Speak to your family .
说话 到 你的 家庭 :

向家人们说话。

[dʒɪn] - [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn][hɜːr; hər][æt; ət] [ɔːl] .
Jin Zhong'er saw that he had no interest in her at all .
斤 - 锯 那 他 有 不 兴趣 在 她 在 全部 :

金钟儿见他毫无顾恋，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] ['æŋɡri] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)] .
I was both angry and resentful .
我 曾是 两个都 生气的 和 不满 :

又恨又气，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪːst] [ruːm] .
He went back to the east room .
他 去 后退 到 这 东方 房间 :

回东房去了。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['lertər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ðɪ]['fæməli] ['membər] [hæv; həv][ɔːl] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
The family members have all finished packing .
这 家庭 成员 有 全部 完成的 包装 :

家人们都收拾完妥。

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] [ˈlætəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
Young Master He uttered a few words .
年轻的 掌握 他 说出 一个 很少 字 :

何公子丢了丢嘴，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] .
A family member took out a bag of silver from his pocket .
一个 家庭 成员 采取 出去 一个 包 的 银 从 他的 口袋 :

一个家人从怀内取出一包银子来，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [,aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈzɛŋ] [sæn] .
He handed it to Zheng San .
他 递交 它 到 郑 圣 :

递与郑三。

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [æskt] :
Granny Zheng asked :
奶奶 郑 问 :

郑婆子问道：

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
How much is it ?
如何 很多 是 它 ?

“是多少？”

[ˈzɛŋ] [sæn] [pɪkt] [,aɪ ˈti:][ʌp] [twɔɪs] ,
Zheng San picked it up twice ,
郑 圣 挑选 它 向上 两次 ,

郑三拈了两拈，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪˈlev(ə)n] [ɔ:r] [twelv] [teɪl] . "
" No more than eleven or twelve taels . "
" 不 更多的 比 十一 或者 十二 两 . "

“不过十一二两。”

[wen] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Granny Zheng heard this ,
什么时候 奶奶 郑 听到 这 ,

郑婆子听了，

[maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [ɪkˈsplɒʊdɪd] .
My heart and lungs exploded .
我的 心 和 肺 爆炸了 :

心肺俱炸，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈzɛŋ] - :
Xiang Zheng Sandao :
向 郑 - :

向郑三道：

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [əkˈsept] [,aɪ ˈti:] ! "
" You can't accept it ! "
" 你 不能 接受 它 ! "

“收不得！”

[ðən] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] :
Then he said to Young Master He :
然后 他 说 到 年轻的 掌握 他 :

又向何公子道：

" [ðɪs] ['sɪlvər] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kʊk] . "

" This silver is a reward for the cook . "

" 这 银 是 一个 报酬 为了 这 厨师 . "

“这银子是赏厨子的，

" [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɑːd] [dʒɑːbz] ? "

" A reward for the odd jobs ? "

" 一个 报酬 为了 这 奇怪的 工作 ? "

赏打杂的？ ”

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [sed] :

Young Master He said :

年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] . "

" All of them are included . "

" 全部 的 他们 是 包括 . "

“一总都在内。”

[ʊəld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :

Old Lady Zheng said :

老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [sɜːr] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv][em 'iː][ɑːn] ['pɜːrpəs] . "

" Sir , please don't make fun of me on purpose . "

" 先生 , 请 不 制作 乐趣 的 我 在 目的 . "

“大爷不要故意取笑。”

[jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] [sed] :

Young Master He said :

年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

[aɪ][wʌz; wəz] ['tiːzɪŋ] [hɪm; ɪm] .

I was teasing him .

我 曾是 戏弄 他 .

“我取笑，

[wɒts] [rɔːŋ] ?

What's wrong ?

是什么 错误的 ?

你怎么？ ”

[ʊəld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɜːrɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] :

Old Lady Zheng said with a stern expression :

老的 女士 郑 说 和 一个 船尾 表达 :

郑婆子作色道：

" ['niːðər] ['meɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv][nɔːr] ['mɑːkɪŋ] "

" Neither making fun of nor mocking "

" 两者都不 制作 乐趣 的 也不 嘲讽 "

“既不取笑，

[ðɪs] [ə'kaʊnt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['setld] .

This account needs to be settled .

这 帐户 需求 到 是 定居 .

这账到要算算。

['mæstər][ænd; ɐnd] ['sɜːrvənt]

Master and servant

掌握 和 仆人

大爷主仆，

[ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] ,
Seven people ,
七 人们 ,

上下七人，

[naɪn] [mju:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
Nine mules and horses .
九 骡子 和 马匹 .

骡马九个。

[ˈbrekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] [snæks] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [deɪ]
Breakfast and lunch snacks throughout the day

一天早午点心、

[ti:] [ænd; ənd] [raɪs] ,
Tea and rice ,
茶 和 米 ,

茶饭，

[ænd; ənd] [ˈlaɪvstɔ:k] [fi:d] ,
and livestock feed ,
和 家畜 喂养 ,

以及牲口草料，

[faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɑ:r; ər] [rɪˈkwaɪərd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [plert] .
Five taels of silver are required for the plate .
五 两 的 银 是 必需的 为了 这 盘子 .

须得五两银子盘用。

[ðeɪ] [stetd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [tu:] [deɪz] .
They stayed for a total of twenty - two days .
他们 入住 为了 一个 全部的 的 二十 - 二 天 .

前后共住了二十两天，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] - [faɪv] [teɪl] .
One hundred and twenty - five taels .
一 百 和 二十 - 五 两 .

该一百二十五两。

[naʊ] [teɪk] [aʊt] [twelv] [teɪl] .
Now take out twelve taels .
现在 拿 出去 十二 两 .

如今拿出十二两来，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪnˈklu:dɪd] .
They said that everyone was included .
他们 说 那 每个人 曾是 包括 .

便说一总都在内，

[ðɪs] [dɪˈvɪz(ə)n] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈkælkjuleɪtɪd] .
This division cannot be calculated .
这 分配 不能 是 计算 .

这个归除算不来。”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :

何公子道：

“ [aɪ] [geɪv] [əˈweɪ] [ˈθɜ:rti] [teɪl] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈɡoʊ] . ”
“ **I gave away thirty taels a month ago** . ”
“ 我 给予 离开 三十 两 一个 月 前 . ”

“我月前还与过三十两。”

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [sed] :
Granny Zheng said :
奶奶 郑 说 :

郑婆子道：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðoʊz] [ˈθɜ:rti] [teɪl] . . .
Even if we take those thirty taels . . .
甚至 如果 我们 拿 那些 三十 两 . . .

“就算上那三十两，

[ˈnaɪnti] - [faɪv] [teɪl] [ɑ:r; əɹ] [sti:l] [ʃɔ:rt] .
Ninety - five taels are still short .
九十 - 五 两 是 仍然 短的 .

还差九十五两。

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [prəˈvaɪdɪd] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] - [faɪv] [naɪts] .
My daughter provided for twenty - five nights .
我的 女儿 假如 为了 二十 - 五 夜晚 .

我女儿支应了二十五夜，

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [sli:p] [ɪn][fɔ:r; fər] [fri:] ? "
" You think you can just sleep in for free ? "
" 你 思考 你 能 只是 睡觉 在 为了 自由的 ? "

也想要白睡不成？ "

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master He smiled and said :
年轻的 掌握 他 微笑 和 说 :

何公子笑道：

" [haʊ] [kæn; kən][ðər; ðər][bi:; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [sli:p] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər] [fri:] ?
" How can there be any reason for women to sleep with others for free ? "
" 如何 能 那里 是 任何 原因 为了 女性 到 睡觉 和 其他的 为了 自由的 ? "
"
"
"

“世上安有白睡人妇女之理？

[aɪ] [gɜv] [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [ˈfɔ:rti] - [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I gave a total of forty - two taels of silver .
我 给予 一个 全部的 的 四十 - 二 两 的 银 .

我前后共与银四十二两。

[ɪkˈsklu:dɪŋ] [jɔr; jər] [ˈdɔtɜ:z] [ˈtwenti] - [faɪv] [naɪts] [ʌv; əv] [dɪˈveləpmənt] ,
Excluding your daughter's twenty - five nights of development ,
不包括 你的 女儿的 二十 - 五 夜晚 的 发展 ,

除去你女儿二十五夜开发，

[ˌsev(ə)nˈti:n] [teɪl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪˈpɑ:zɪtɪd] ;
Seventeen taels should be deposited ;
十七 两 应该 是 已存 ;

该存一十七两；

[ˈkælkjuleɪt] [ti:] , [raɪs] , [ænd; ənd] [ˈlaɪvstɔ:k] [fi:d] .
Calculate tea , rice , and livestock feed .
计算 茶 , 米 , 和 家畜 喂养 .

算茶饭并牲口草料，

[səˈfɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] .
Sufficient and more than enough .
充足的 和 更多的 比 足够的 .

足而又足。”

[ʊld] ['leɪdɪ] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [ju:; jʊ] , ['mæstə] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] , [frʌm; frəm] [tɑ:p] [tu:; tə] ['bɑ:təm] ,
" You , master and servant , from top to bottom ,
" 你 , 掌握 和 仆人 , 从 顶部 到 底部 ,
“你主仆上下，

[bɪg] [pleɪts] [ænd; ənd] [boʊlz] ['evri] [deɪ]
Big plates and bowls every day
大的 盘子 和 碗 每一个 天

每天大盘大碗，

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃi:p] ,
Leaving aside pigs and sheep ,
离开 旁边 猪 和 羊 ,
不说猪羊，

[dʒʌst] [ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] .
Just a duck and a chicken .
只是 一个 鸭子 和 一个 鸡 .
只鸭子鸡儿，

[ɪts] [ʌn'noʊn] [haʊ] ['meni] [laɪvz; lɪvz] [wɜ:ɪr; wər] [b:st] .
It's unknown how many lives were lost .
它是 未知 如何 许多 生活 是 丢失的 .
也不知伤了多少性命。

[naɪn] [mju:lz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Nine mules and horses ,
九 骡子 和 马匹 ,
九个骡马，

[ki:p] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʃɑ:p] .
Keep them in the village shop .
保持 他们 在 这 村庄 店铺 .
养在本村店中，

[hi:; hi] [i:ts] [θri:] ['^erɪt] [ænd; ənd] [sɪks] [ʃen] [ʌv; əv] [rɔ:] [fi:d] ['evri] [deɪ] .
He eats three dou and six sheng of raw feed every day .
他 吃 三 斗 和 六 盛 的 生的 喂养 每一个 天 .
每天吃三斗六升生料，

['eɪtɪ] [ɔ:r] ['naɪntɪ] ['kæti] [ʌv; əv] [græs] ,
Eighty or ninety catties of grass ,
八十 或者 九十 猫咪 的 草 ,
八九十斤草，

[fi:d] [ðə; ði] ['beɪbi] [wʌn] ['li:tər] [les] .
Feed the baby one liter less .
喂养 这 婴儿 一 升 较少的 .
少喂一升儿，

[ðə; ði] [tu:] [men] [disə'gri:d] .
The two men disagreed .
这 二 男人 不同意 .
二爷们都不依。

[ɪf] [aɪ] [wɜ:ɪr; wər] [tu:; tə] [i:t] ['toʊfu:] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)] ['evri] [deɪ] . . .
If I were to eat tofu with people every day . . .
如果 我 是 到 吃 豆腐 和 人们 每一个 天 . . .
我若天天与人豆腐、

[ˈkæbɪdʒ] [ænd; ɐnd] [ˈmɪlɪt] [raɪs]
Cabbage and millet rice
卷心菜 和 粟 米

白菜和小米子饭、

[i:t] [ˈsɔ:rgəm] [ˈpɔ:ɾɪdʒ] ,
Eat sorghum porridge ,
吃 高粱 稀饭 ,

高粮粥吃，

[ðə; ðɪ] [ˈlaɪvstɑ:k] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [fed] .
The livestock are not being fed .
这 家畜 是 不是 存在 美联储 .

牲口不喂料，

[stɑ:p] [ˈfi:dɪŋ] [græs] ,
Stop feeding grass ,
停止 喂养 草 ,

止喂草，

[ðɪ:z] [ˌsev(ə)nˈti:n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
These seventeen taels of silver ,
这些 十七 两 的 银 ,

这十七两银子，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] .
That's a good deal .
那就是 一个 好的 交易 .

就合算的来了。”

[jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

" [tʃaɪˈni:z] [ˈkæbɪdʒ] ,
" **Chinese cabbage** ,
" 中国人 卷心菜 ,

“白菜、

[ˈtoʊfu:] ,
Tofu ,
豆腐 ,

豆腐，

[ɪts] [dɪˈlɪʃəs] [tu:] .
It's delicious too .
它是 可口的 也 .

也是美味。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rkɪt] [ˈɪndeks] ,
You need to use the market index ,
你 需要 到 使用 这 市场 指数 ,

你要用大盘、

[bɪɡ] [boʊl] ,
Big bowl ,
大的 碗 ,

大碗，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][em ˈi:] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ?

与我何涉？ ”

[ˈoʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sɛd] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

[ˈlɪs(ə)n] ,
Listen ,
听 ,

“听么，

[ðɪs] [ɪz] [wɜr] [aɪm][æt; ət] [fɔ:lt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fu:d] .
This is where I'm at fault with the food .
这 是 在哪里 我是 在 过错 和 这 食物 :

这倒是我与吃的不是了。

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈi:tn] [tu:] [ˈaʊnsɪz] [ˈevri] [naɪt] .
My daughter has always eaten two ounces every night .
我的 女儿 有 总是 吃 二 盎司 每一个 夜晚 :

我女儿历来每夜是二两。

[ˈgrænpɑ:] [wen] [frʌm; frəm]
Grandpa Wen from Tai'an ,
爷爷 温 从 泰安 ,

泰安的温大爷，

[ˈsteɪnɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [mʌnθs] ,
Staying for seven or eight months ,
入住 为了 七 或者 八 几个月 ,

住七八个月，

[ˈoʊnli] [mɔ:r] ,
Only more ,
仅有的 更多的 ,

只有多出，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʃɔ:rtɪdʒ] .
There is no shortage .
那里 是 不 短缺 :

没有少与。

[aɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [kɔ:sts] [em ˈi:] [hæf] [ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [mi:t] [ə; eɪ] [deɪ] .
It only costs me half a pound of meat a day .
它 仅有的 成本 我 一半 一个 磅 的 肉 一个 天 :

一天不过费我一半斤肉，

[æsk] [ˈʒɑʊ]
Ask Xiao
问 肖

问萧、

[ðə; ði] [tu:] [ˈmæstərz] [ˈmiau] [wɪl] [noʊ] .
The two Masters Miao will know .
这 二 大师 苗 将要 知道 :

苗二位爷便知。

[aɪ] [wɪl] [sɜ:rʌv] [jʊr; jər] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rʌvənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈsʌstənəns] , [laɪk] [ˈkʊkɪŋ]
I will serve your master and servants with the utmost sustenance , like cooking
我 将要 服务 你的 掌握 和 仆人 和 这 极致 维持 , 喜欢 烹饪
[ˈfi:nɪks] [ænd; ənd][ˈdrægənz] .
phoenixes and dragons .
凤凰 和 龙 :

我煮凤烹龙般的支应你家主仆，

[həʊ] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [maɪ] ['dɒtɜ:z] ['tælənts] ?
How to develop my daughter's talents ?
如何 到 发展 我的 女儿的 天赋 ?

怎么将我女儿的开发，

[ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [dɪ'dʌktɪd] [frʌm; frəm] [ðɪ:z] ['fɔ:rti] - [tu:] [teɪl] ?
Should it be deducted from these forty - two taels ?
应该 它 是 扣除 从 这些 四十 - 二 两 ?

还要从这四十二两内扣除？

[wi:; wi] , [ðə; ði] [eɪt] ['fæməliz] , [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [laɪk] [ðɪs] .
We , the eight families , should plan like this .
我们 , 这 八 家庭 , 应该 计划 喜欢 这 .

我们亡八家要像这样打算，

[ðeə(r)] ['prɑ:bəbli] ['i:v(ə)n] ['welθi:ɜ:] [ðæn; ðən][ðə; ði][ʊld] ['mænz] ['fæməli] .
They're probably even wealthier than the old man's family .
它们是 大概 甚至 更富有 比 这 老的 男人的 家庭 .

只怕比大爷家还富足些。”

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
Young Master He laughed loudly :
年轻的 掌握 他 笑了 高声 :

何公子大笑道：

" [ə; eɪ][ˈklaɪənt][ʌv; əv] ['prɒstɪ,tu:ts] [laɪk] [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [wen] , "
" A client of prostitutes like the one surnamed Wen , "
" 一个 客户 的 妓女 喜欢 这 一 姓氏 温 , "

“像姓温的那样嫖客，

[aɪ] ['sɪmplɪ] [kɑ:nt] [lɜ:m] [aɪ 'ti:] .
I simply can't learn it .
我 简单地 不能 学习 它 :

我实实学不来，

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] ['eni] ['haʊzɪz] [tu:; tə] [sel] ['i:ðər] .
I don't have any houses to sell either .
我 不 有 任何 房屋 到 卖 任何一个 .

我也没房可卖。”

[ʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" ['ʌŋk(ə)l][hi:; hi] , "
" Uncle He , "
" 叔叔 他 , "

“何大爷，

[ju:v] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv][dju:ks][ænd; ənd] ['mɑ:kwɪsɪz] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
You've always been from a family of dukes and marquises for generations .
你已经 总是 到过 从 一个 家庭 的 公爵们 和 侯爵夫人 为了 几代人 .

你老是公侯万代人家，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ə; eɪ][hæŋ] [tʃaɪ'ni:z] ['fæməli] [ðæt] ['reɪzɪz] ['tə:tlz] .
We are a Han Chinese family that raises turtles .
我们 是 一个 韩 中国人 家庭 那 提高 海龟 .

我们是当龟养汉人家。

['oʊnli] [wer] [wi:; wi] ['benɪfɪt] ,
Only where we benefit ,
仅有的 在哪里 我们 益处 ,

只有我们沾光处，

[ðeəz; ðəz][nɒs] [pleɪs] [wɛr] [wi:d] [peɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈpɑ:kəts] .
There's no place where we'd pay out of our own pockets .
有 不 地方 在哪里 我们会 支付 出去 的 我们的 自己的 口袋 .
没有我们倒贴处。

[ði:z] [ˈtwenti] - [ɑ:d] [deɪz] ,
These twenty - odd days ,
这些 二十 - 奇怪的 天 ,

这二十多天，

[ðeɪ] [pɔ:nd] [ɔ:l][ðə; ði] [kloʊðz] [ɪn][ðer; ðər] [haʊs] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l] .
They pawned all the clothes in their house , big and small .
他们 典当 全部 这 衣服 在 他们的 房子 , 大的 和 小的 .

将家中大小衣服典当一空，

[ðeɪ] [ɔ:l] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
They all paid for the banquet .
他们 全部有薪酬的 为了 这 宴会 .

都支应了酒席。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈpri:fekt] .
The old man is the son of the current prefect .
这 老的 男人 是 这 儿子 的 这 当前的 长官 .

大爷是现任知府公子，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kwɑ:t] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈklaɪənts] .
He should be quite different from other clients .
他 应该 是 相当 不同的 从 其他 客户 .

理该与别的嫖客大不相同，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈdʒenərəs] .
The reward should be generous .
这 报酬 应该 是 慷慨的 .

赏格从厚才是。

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
I shouldn't have said that .
我 不应该 有 说 那 .

我又不该说，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfʊtmən] .
It's just a footman .
它是 只是 一个 男仆 .

便是个脚户、

[sɪˈdæn] [tʃɛr] [ˈkæriərz]
Sedan chair carriers
轿车 椅子 承运人

轿夫，

[kʌm] [steɪ] [æt; ət][ˈaʊər; ɑ:r] [haʊs] [fɔ:r; fər][wʌn] [naɪt] .
Come stay at our house for one night .
来 停留 在 我们的 房子 为了 一 夜晚 .

到我们家里住宿一夜，

[brˈsaɪdz] [ˈbi:ɪŋ] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪsk] ,
Besides being used as a disk ,
除了 存在 用过的 作为 一个 磁盘 ,

除了盘用，

" [wi:l] [ˈɔ:lsʊ] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] . "
" **We'll also benefit from his eight or nine hundred coins .** "
" 出色地 还 益处 从 他的 八 或者 九 百 硬币 . "

也要沾他八九百钱的光哩。”

[jʌŋ] [ˈmæstə] [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master He smiled and said :
年轻的 掌握 他 微笑 和 说 :

何公子微笑道：

" [ðɪs] [det] [bɪ'twi:n] [em 'iː][ænd; ənd][juː; jʊ] . . . "
" This debt between me and you . . . "
" 这 债务 之间 我 和 你 . . . "

“我和你这账，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈæn'dʒɪ] [ˈɡʌvəˌnəːz] [ˈɑːfɪs] [tuː; tə][hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [əˈkaʊnts]
We must go to the Shandong governor's office to have our accounts
我们 必须 去 到 这 山东 州长的 办公室 到 有 我们的 账户
[ˈkælkjuleɪtɪd] .
calculated .
计算 .

必须到山东巡抚堂上一算，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˌʌndərˈstænd] .
Only then did I understand .
仅有的 然后 做过 我 理解 .

方得明白。”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [oʊ] [dɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“呵呀呀！

[ðə; ði] [ˈɡʌvəˌnər] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ˈɪntrəst] .
The governor is also a figure of public interest .
这 州长 是 还 一个 数字 的 民众 兴趣 .

巡抚也是人见的。

[maɪ][ˈfæməli][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ræts][wɪð; wɪθ] [ˈkaʊərdɪs] .
My family is full of rats with cowardice .
我的 家庭 是 满的 的 老鼠 和 怯懦 .

我家里都是老鼠胆儿，

" [juːd] [ˈbetər] [nɑːt] [sker] [wʌn][ɔːr] [tuː] [tuː; tə] [deθ] . "
" You'd better not scare one or two to death . "
" 你会 更好的 不是 吓 一 或者 二 到 死亡 . "

你到休要吓杀一两个了。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hændz] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Mazi waved his hands repeatedly and said :
肖 玛兹 挥手 他的 双手 反复 和 说 :

萧麻子连连摆手道：

" [ˈʌŋk(ə)] [hiː; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [taɪt] - [ˈfɪstɪd] [ðɪs] [taɪm] . "
" Uncle He will definitely be tight - fisted this time . "
" 叔叔 他 将要 确实 是 紧的 - 拳交 这 时间 . "

“何大爷此番必定手紧，

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər]
When you come again in the future
什么时候 你 来 再次 在 这 未来

日后再来时，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ju:; jɔ] ?
Why is it so difficult to take care of you ?
为什么 是 它 所以 难的 到 拿 关心 的 你 ?
何难照看你们？

[stɑ:p] ['bæblɪŋ] .
Stop babbling .
停止 胡说 .

休絮咕了。”

[oʊld][ˈmɪsɪz] . ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] ,
Old Mrs . Zheng was about to speak again ,
老的 太太 . 郑 曾是 关于 到 说话 再次 ,
郑婆子却待又说，

['zɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“够了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

够了！

['grænpɑ:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
Grandpa He was in a hurry to get up .
爷爷 他 曾是 在 一个 匆忙 到 得到 向上 .

何大爷急的要起身，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ɐnd][goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə] ['brekfəst] .
Hurry up and go to the back to listen to breakfast .
匆忙 向上 和 去 到 这 后退 到 听 到 早餐 .

你快到后面听早饭罢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pʊʃ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər][hændz] .
Push them together with your hands .
推 他们 一起 和 你的 双手 .

用手相推。

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [stept] [ə'saɪd] [wen]
Old Lady Zheng had just stepped aside when
老的 女士 郑 有 只是 步 旁边 什么时候
郑婆子才闪过一边，

[jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [sed] :
Young Master He said :
年轻的 掌握 他 说 :

何公子道：

[aɪ][dəʊnt] [i:t] ['brekfəst] .
I don't eat breakfast .
我 不 吃 早餐 .

“我不吃早饭。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [dəunt] [i:t] ,
" If you don't eat ,
" 如果 你 不 吃 ,

“既不吃，

" [ðen] [pli:z] . "
" Then please . "
" 然后 请 . "

就请罢。”

[jʌŋ] [ˈmæstər] [hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
Young Master He raised his hand to say goodbye .
年轻的 掌握 他 提高 他的 手 到 说 再见 .

何公子举手告别。

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Miao and his companion ,
苗 和 他的 伴侣 ,

苗二人，

[tʊŋ] -
Tong Yupan'er
童 -

同玉磐儿、

[ˈzɛŋ] [sæn] ,
Zheng San ,
郑 圣 ,

郑三，

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] .
They saw him out the door .
他们 锯 他 出去 这 门 .

送出大门。

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Jin Zhong'er was on the kang (heated brick bed) in the east room .
斤 - 曾是 在 这 炕 (加热 砖 床) 在 这 东方 房间 .

金钟儿在东房炕上，

[ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [hi:; hi] [ˈɑ:rgju:ɪŋ] ,
Listening to his mother and Young Master He arguing ,
聆听 到 他的 母亲 和 年轻的 掌握 他 争论 ,

听他妈和何公子争论，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [ˈjeləʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈæŋɡər] .
His face turned yellow with anger .
他的 脸 转向 黄色的 和 愤怒 .

气的脸儿透黄。

[ˈhɪrɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
Hearing it ,
听力 它 ,

听得走了，

[dʒʌst] [keɪm] [aʊt] ,
Just came out ,
只是 来了 出去 ,

方才出来，

[hiː; hi] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [haʊs] , [ˈpʌz(ə)ld] .
He leaned against the door of the courtyard house , **puzzled** .
他 倾斜 反对 这 门 的 这 庭院 房子 , 困惑 .

靠着庭屋门儿纳闷。

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Xiao Mazi was in front of them .
肖 玛兹 曾是 在 正面 的 他们 .

只见萧麻子在前，

[ˈmiəu] [ðə; ði] [bɔːld] [mæn][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Miao the Bald Man was behind .
苗 这 秃 男人 曾是 在后面 .

苗秃子在后，

[æz; əz][wiː; wi] [wɔːkt] ,
As we walked ,
作为 我们 步行 ,

一边走，

[hiː; hi] ['mʌmbld] [ˌɪnkoʊ'hɪrəntli; ˌɪnkoʊ'herəntli] :
He mumbled incoherently :
他 喃喃自语 语无伦次 :

一边嘴里乱说道：

" [ɪts] [streɪndʒ] ,
" **It's strange** ,
" 它是 奇怪的 ,

“奇哉，

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [muːv] !
That was a brilliant move !
那 曾是 一个 杰出的 移动 !

走的妙哉！

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [suːn] !
If you don't come soon !
如果 你 不 来 很快 !

再不来哉！

[haʊ] ['fɔːrmɪdəb(ə)] !
How formidable !
如何 强大 !

好利害人哉！ ”

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Xiao Mazi cursed :
肖 玛兹 被诅咒的 :

萧麻子骂道：

" [ɪts] [jɔːr; jər] ['mʌðɜːz] [bɔːld] [ɪr] [ðæts] ['kɔːzɪŋ] [ðɪs] ! "
" **It's your mother's bald ear that's causing this** ! "
" 它是 你的 母亲的 秃 耳朵 那就是 导致 这 ! "

“到你妈的秃耳朵哉！ ”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][ˈɔːlsoʊ][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Miao the Bald also cursed :
苗 这 秃 还 被诅咒的 :

苗秃子也骂道：

" [jər; jər] [ˈmʌðəz] [bɔːld] [ɪr] ！ "
" Your mother's bald ear ！ "
" 你的 母亲的 秃 耳朵 ！ "

“你妈的秃耳朵！ ”

[ju] - [læft] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm][brˈhaɪnd] .
Yu Pan'er laughed loudly from behind .
于 - 笑了 高声 从 在后面 .

玉罄儿在后面大笑。

[dʒɪn] - [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
Jin Zhong'er couldn't help but smile .
斤 - 不能 帮助 但 微笑 .

金钟儿也不由的笑了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] [tuː; tə][dʒɪn] - :
Xiao Mazi said to Jin Zhong'er :
肖 玛兹 说 到 斤 - :

萧麻子向金钟儿道：

" [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] , "
" Good person , "
" 好的 人 , "

“好人儿，

[ʃiː; ʃi] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [siː] [hɜːr; həɹ] [ˈlʌvər] [ɔːf] .
She didn't even see her lover off .
她 没有 甚至 看 她 情人 离开 .

连情郎也不送一送。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [juːd] [ˈbetər] [nɑːt] [spɔɪl] [maɪ] [fʌn] . "
" You'd better not spoil my fun . "
" 你会 更好的 不是 剧透 我的 乐趣 . "

“你到不败兴我罢。

[tuː; tə] [teɪk] [ɑːn][ə; eɪ][ˈstɪndʒi] [ˈskaʊndrəl] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] . . .
To take on a stingy scoundrel for no reason . . .
到 拿 在 一个 小气 恶棍 为了 不 原因 . . .

平白哩接下个一毛不拔的涩鬼，

[ɪts] [ɪnˈfjʊəriɪtɪŋ] ！
It's infuriating ！
它是 令人恼火 ！

真把人气死，

[ʃiːz] [ˈiːv(ə)n] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [əˈfer] .
She's even having an affair .
她是 甚至 拥有 一个 事务 .

还闹情郎哩。”

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] ,
Granny Zheng to Xiao ,
奶奶 郑 到 肖 ,

郑婆子向萧、

[ˈmiau][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjən][klæpt][ðer; ðər][hændz].
Miao and his companion clapped their hands.
苗 和 他的 伴侣 鼓掌 他们的 双手
苗二人把手一拍，

[hi; hi][sed]:
He said:
他 说:
说道:

"[mai][ˈfæməli][hæz; hæz][ˈsʌfərd][bəuθ][lɔ:s][ænd; ənd][dɪˈfi:t]."
"My family has suffered both loss and defeat."
" 我的 家庭 有 遭受 两个都 损失 和 击败."
“我家才是陪了夫人又折兵；

[ɪkˈsept][fɔ:r; fər][nɑ:t][ˈbenəfitɪŋ][frʌm; frəm][aɪˈti:] ,
Except for not benefiting from it,
除了 为了 不是 受益 从 它 ,
除没沾光，

[ðeɪ][i:v(ə)n][peɪd][aʊt][ʌv; əv][ˈpɑ:kɪt][mɔ:r][ðæn; ðən][ˈtwenti][teɪl][ʌv; əv][ˈsɪlvər].
They even paid out of pocket more than twenty taels of silver.
他们 甚至 有薪酬的 出去 的 口袋 更多的 比 二十 两 的 银 .
还倒贴了二十多两，

[wer][dɪd][wi; wi][brˈɡɪn]?
Where did we begin?
在哪里 做过 我们 开始 ?
那里说起？"

[ˈzeŋ]-:
Zheng Sandao:
郑 -:

郑三道：

"[ju:v][sed][ɪˈnʌf]."
"You've said enough."
" 你已经 说 足够的."
“你也骂够了。

[let][əˈloʊn][ˈpeɪɪŋ][ˈtwenti][teɪl],
Let alone paying twenty taels,
让 独自的 付费 二十 两 ,
且莫说赔二十两，

[hi; hi][ðen][peɪd][tu:] [ˈhʌndrəd][teɪl][ɪn][kɑ:mpenˈseɪ](ə)n].
He then paid two hundred taels in compensation.
他 然后 有薪酬的 二 百 两 在 赔偿 .
便赔二百两，

[wʌt][kaɪnd][ʌv; əv][ˈfæməli][dʌz][hi; hi][kʌm][frʌm; frəm]?
What kind of family does he come from?
什么 种类 的 家庭 做 他 来 从 ?
他是什么人家？

[wɪə(r)][ˈæŋɡrɪ].
We're angry.
是 生气的 .
我们气上，

[ðeɪ][ˈkæna:t][kʌm].
They cannot come.
他们 不能 来 .
也不得来。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] ! "
" That little bastard ! "
" 那 小的 混蛋 ！ "

“这个小亡八蛋儿，

[huː] [noʊz] [haʊ] ['meni] ['tretʃərəs] [ski:mz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] ['belɪ] ?
Who knows how many treacherous schemes are hidden in his belly ?
WHO 知道 如何 许多 奸诈 方案 是 隐 在 他的 腹部 ?

肚里也不知包藏着多少鬼诈。

[wʌns] [juː; jʊ] [get] ['stɑːrtɪd] ,
Once you get started ,
一次 你 得到 开始 ,

一入门，

[wɪ'dɪn] [θriː] [deɪz] , [hiː; hi] [gɜv] [oʊld][mæn] ['zɛŋ] ['θɜːrtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Within three days , he gave Old Man Zheng thirty taels of silver .
之内 三 天 , 他 给予 老的 男人 郑 三十 两 的 银 .

三天内就与了郑老汉三十两。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] ,
I also thought to myself ,
我 还 想法 到 我 ,

我心里还说，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不出一月，

[oʊld][mæn] ['zɛŋ] [kʊd; kəd] [meɪk] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Old Man Zheng could make eight or nine hundred taels of silver .
老的 男人 郑 可以 制作 八 或者 九 百 两 的 银 .

郑老汉就可以发八九百两财。

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðæt] ['θɜːrtɪ] [teɪl] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg]['bɜːrd(ə)n] .
I didn't expect that thirty taels would be such a big burden .
我 没有 预计 那 三十 两 会 是 这样的 一个 大的 负担 .

不想这三十两是个大帽子。

[hiː; hi] [pɪnd] [ðɪs] ['leɪb(ə)l][ɑːn][ðem; ðəm] .
He pinned this label on them .
他 已置顶 这 标签 在 他们 .

被他这一帽子扣下去，

[pɔːrk] , [ʃiːp] , ['tʃɪkɪn] , [dʌk] ,
Pork , sheep , chicken , duck ,
猪肉 , 羊 , 鸡 , 鸭子 ,

扣的猪羊鸡鸭、

[fɪʃ]
fish
鱼

鱼儿、

[kræb] ,
Crab ,
螃蟹 ,

螃蟹、

[ˈsi:] [ˈkju:kʌmbər] [ænd; ənd] [ˈbɜ:dz] [ˈnest]
Sea cucumber and bird's nest
海 黄瓜 和 鸟类 巢

海参燕窝、

[ˈreɪzər] [klæmz] [ænd; ənd] [[ɑ:rk] [fɪnz]
Razor clams and shark fins
剃刀 蛤蜊 和 鲨鱼 鳍

蛭虾鱼翅、

[ˈsti:md] [fu:d]
Steamed food
蒸 食物

蒸食、

[ˈlʌntʃ] ,
Lunch ,
午餐 ,

炉食、

[ˈterəb(ə)l]
Terrible
糟糕的

糟的、

[ˈrɑ:t(ə)n]
Rotten
烂

腐的、

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [stʌft] .
The master and servants ate until they were stuffed .
这 掌握 和 仆人 吃 直到 他们 是 填充 .

主仆们吃了个撑肠胀肚。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['laɪvstɑ:k] ,
And the livestock ,
和 这 家畜 ,

还有牲口们、

[ˈfi:dɪŋ] [blæk] [bi:nz]
Feeding black beans
喂养 黑色的 豆子

喂的黑豆儿、

[ˈsɔɪbi:nz]
Soybeans
大豆

黄豆儿、

[ˈsoʊkt] [bi:nz]
Soaked beans
浸泡过 豆子

水泡豆儿、

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ˈɔ:lweɪz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ə; eɪ] [hæt] .
They're all always hidden inside a hat .
它们是 全部 总是 隐 里面 一个 帽子 .

都一总扣在帽子里头。

[nɑ:t] [ˈoʊnli] [dɪd] [oʊld] [dʒeɪnz] [ˈfæməli] [lu:z] [ˈmʌni] ,
Not only did Old Zheng's family lose money ,
不是 仅有的 做过 老的 郑的 家庭 失去 钱 ,

不但郑老汉一家子折了本钱、

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][oʊld][ˈmæstər] [ʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] ,
Even the old master Xiao Mazi ,
甚至 这 老的 掌握 肖 玛兹 ,

连老把势萧麻子，

[wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈstju:dnts] ,
With my students ,
和 我的 学生 ,

和我学生，

[ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] .
All of them were in his pocket .
全部 的 他们 是 在 他的 口袋 .

俱在他扣中。

[naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,
Night and day ,
夜晚 和 天 ,

黑夜白日，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈflætəri] [dɪd][ju:; jʊ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] ?
How much flattery did you give him ?
如何 很多 奉承 做过 你 给 他 ?

瞎奉承了他多少？

[ˈɪznt] [ðæt] [streɪndʒ] ?
Isn't that strange ?
不是 那 奇怪的 ?

岂非怪事？

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][waɪld] [gu:s] .
I didn't want him to be a wild goose .
我 没有 想 他 到 是 一个 荒野 鹅 .

不想他是个西番柿子，

[ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] [bʌt; bət][nɑ:t] [ˈteɪstɪ] [hoʊl] [ɡʊdz] .
Good - looking but not tasty whole goods .
好的 - 寻找 但 不是 可口 所有的 商品 .

中看不中吃的整货。

[ðoʊz] [twelv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Those twelve taels of silver ,
那些 十二 两 的 银 ,

那十二两银子，

[ɪts] [əˈmeɪzɪŋ] [hɪ; hi][kʊd; kəd][ˈi:v(ə)n] [əˈfɔ:rd] [aɪ ˈti:] .
It's amazing he could even afford it .
它是 惊人的 他 可以 甚至 买得起 它 .

亏他拿的出来，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [dɜrd] [tu:; tə][du:;][aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈpi:pəlz] [ˈfeɪsɪz] .
They even dared to do it to people's faces .
他们 甚至 敢于 到 做 它 到 人们的 面孔 .

还敢当面与人。”

[ʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[aɪv] [lɪvd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈoʊvər] [ˈfɪftɪ] .
I've lived to be over fifty .
我已经 居住地 到 是 超过 五十 .

“我活了五十多岁，

[jʊː; jɒ] [ʃɒdənt] [tɔ:k] [bɪɡ] .
You shouldn't talk big .
你 不应该 讲话 大的 .

不该说大话。

[ˈoʊnli] [wen] [aɪ] [pleɪ] [trɪks] [ɑ:n] [ˈpi:p(ə)] ,
Only when I play tricks on people ,
仅有的 什么时候 我 玩 技巧 在 人们 ,

只有我作弄人处，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [bɪn] [trɪkt] [baɪ] [ˈeniwʌn] .
I have never been tricked by anyone .
我 有 绝不 到过 被骗了 经过 任何人 .

从没受人家个作弄。

[ðɪs] [ˈsɜ:rvənt] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪˈdi:ə] [ʌv; əv] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs]
This servant came up with the idea of going to the prefectural government office
这 仆人 来了 向上 和 这 主意 的 去 到 这 县 政府 办公室
[tu:; tə][ˈhænd(ə)] [sʌm; səm] [ˈbɪznəs] .
to handle some business .
到 处理 一些 商业 .

被这小厮想出个到知府衙门里办事去，

[wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [ˈsentəns] ,
With just this one sentence ,
和 只是 这 一 句子 ,

只用这一句，

[ðeɪv] [ˈri:əli] [fu:ld] [ˌem ˈi:] .
They've really fooled me .
他们有 真的 被骗了 我 .

把我就作弄住了。”

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ænd; ənd] [ˌem ˈi:] [tu:] . "
" And me too . "
" 和 我 也 . "

“还有我哩。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [læft] .
All the men and women laughed .
全部 这 男人 和 女性 笑了 .

众男女都笑了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈsʌfəz] [əˈɡen] :
Xiao Mazi suffers again :
肖 玛兹 遭受 再次 :

萧麻子又遭：

" [lʊk] [haʊ] [ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rtiəs] [hi:; hi] [ɪz] [tu:; tə] [ˈʌðər] . "
" Look how humble and courteous he is to others . "
" 看 如何 谦逊的 和 有礼貌 他 是 到 其他的 . "

“你们看他待人是何等谦光？

[haʊ] [ˈelɪɡənt] [wʌz; wəz] [ðæt] [brɪˈheɪvjər] ?
How elegant was that behavior ?
如何 优雅的 曾是 那 行为 ？

举动是何等文雅？

[wʌt] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] ['tempərəmənt] [hi:; hi][ɪz] !
What a peaceful temperament he is !
什么 一个 和平 气质 他 是 !

性情是何等和平？

[haʊ] ['tæktfɪ] [ɪz] ['sɪstə] [prɪ'ɑ:ʊ] [dʒɪnz] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [hɜ:r; hə] ['dɪstəns] [wɪ'dəʊt] ['getɪŋ] [tu:]
How tactful is Sister Piao Jin's attitude of keeping her distance without getting too
如何 委婉 是 姐姐 飘 金的 态度 的 保持 她 距离 没有 获得 也
[kloʊz] ?
close ?
关闭 ？

嫖金姐不即不离是何等知趣？

[ˈtwenti] - [jɪr] - [oʊld] ,
twenty - year - old ,
二十 - 年 - 老的 ,

一个二十岁的人，

[ðə; ðɪ] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'vi:lɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .
The truth of the world has been revealed to this extent .
这 真相 的 这 世界 有 到过 揭晓 到 这 程度 .
把世情透露到这步田地，

[aɪ][əd'maɪə] [hɪm; ɪm] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] .
I admire him wholeheartedly .
我 钦佩 他 竭诚 .

我心眼儿上都服他。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['tɔɪlət] .
Unexpectedly , it was a painted toilet .
不料 , 它 曾是 一个 绘 洗手间 .
不意他是个洋漆马桶，

[ðə; ðɪ] [aʊt'saɪd] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] .
The outside is bright and beautiful .
这 外部 是 明亮的 和 美丽的 .

外面光彩，

[hɪz; ɪz] ['stʌmək] [stærŋk] ['terəbli] .
His stomach stank terribly .
他的 胃 臭 可怕 .

肚里臭不可闻。

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] ['mʌni] ,
When it comes to money ,
什么时候 它 来 到 钱 ,

讲到钱之一字，

[ðeə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] [mɔ:ɹ] ['vʌlgə] [ðæn; ðən][em 'i:] .
They're several times more vulgar than me .
它们是 一些 时代 更多的 庸俗 比 我 .

比我还下流几倍。

[aɪv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] [rɪ'faɪnmənt] .
I've always been a person of some refinement .
我已经 总是 到过 一个 人 的 一些 精炼 .

我素日就是有点涵养的人，

[hɪz; ɪz] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['tru:li] [maɪ] ['ænsesətə] .
His self - cultivation is truly my ancestor .
他的 自己 - 栽培 是 真的 我的 祖先 .

他的涵养真是我的祖师。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmənz] ['rɪˈtɔːrt] [ænd; ənd] ['skoʊldɪŋ]
The old woman's retort and scolding
这 老的 女性的 反驳 和 责骂

三婆子那一顿反关骂法，

[hiː; hi] ['lɪsnd] [wɪˈðəʊt] ['ʃoʊɪŋ] ['eni] [ɪˈmoʊʃ(ə)n] ;
He listened without showing any emotion ;
他 听着 没有 显示 任何 情感 ;

他听了毫不动声色；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
But his family ,
但 他的 家庭 ,

到是他的家人，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðer; ðər]['feɪsɪz] [tɜːrnd] [red] .
One by one , their faces turned red .
一 经过 一 , 他们的 面孔 转向 红色的 .

一个个面红耳赤，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ʌnˈberəb(ə)] .
Some things are unbearable .
一些 事物 是 难以忍受 .

有些受不得。

[aɪm][dʒʌst][əˈfreɪd] [θɪŋz] [wɪl] [get] [aʊt] [ʌv; əv][hænd] .
I'm just afraid things will get out of hand .
我是 只是 害怕的 事物 将要 得到 出去 的 手 .

我只怕弄起事来。

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [sʌtʃ] ['peɪʃ(ə)ns] .
This servant has such patience .
这 仆人 有 这样的 耐心 .

这小厮有如此忍性，

[ɪf] [aɪ][lɪv; laɪv] [əˈnʌðər] [ten] ['jɪrz]
If I live another ten years
如果 我 居住 其他 十 年

若再活十年，

[aɪv] ['lɜːrniɪd] [soʊ] [mʌtʃ] !
I've learned so much !
我已经 学习 所以 很多 !

又不知长多少见识！

['træv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld]
Travel the world
旅行 这 世界

走遍天下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][hɪz; ɪz] ['kʌstəmərz] .
They were all his customers .
他们 是 全部 他的 顾客 .

都是他的吃食户儿。”

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Jin Zhong'er was furious .
斤 - 曾是 狂怒 .

金钟儿紧是气愤，

[aɪ] [hɜːrd] [juː; jʊ] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ,
I heard you say something ,
我 听到 你 说 某物 ,

听得你一句，

[aɪ] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] ,
I'll say one thing ,
患病的 说 一 事物 ,

我一句，

[ðeɪ] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hi:; hi] [si:md] [ʌtərli] [ɪn'hju:mən] .
They looked down on Young Master He so much that he seemed utterly inhuman .
他们 看起来 向下 在 年轻的 掌握 他 所以 很多 那 他 似乎 完全地 不人道 .

把个何公子鄙薄的没一点人气儿。

[ˈwɪmənz] ['neɪtʃər] [ɪz] [laɪk] ['flaʊɪŋ] ['wɔ:tər] .
Women's nature is like flowing water .
女性的 自然 是 喜欢 流动 水 .

从来妇人家性同流水，

[æt; ət] [ðɪs] ['mʊmənt] , [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] . . .
At this moment , I thought of Young Master He . . .
在 这 片刻 , 我 想法 的 年轻的 掌握 他 . . .

此时想起何公子，

[nɑ:tʃ]['oʊnli][du:] [ðeɪ] [nɑ:t] [lʌv] ,
Not only do they not love ,
不是 仅有的 做 他们 不是 爱 ,

不但不爱，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ləʊðd] [hɪm; ɪm] .
And he loathed him .
和 他 令人厌恶 他 .

且心中厌恶他，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He also addressed the crowd :
他 还 已解决 这 人群 :

也向众人说道：

" [aɪ] ['deɪtɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
" I dated him for a while ,
" 我 日期 他 为了 一个 尽管 ,

“我和他交往一场，

[dʒʌst][tu:; tə] [seɪv] [ə; eɪ] [fju:] ['dɑ:ləz, 'dɒləz] ,
Just to save a few dollars ,
只是 到 节省 一个 很少 美元 ,

就为省几个钱，

[waɪ] [wəʊnt] [ju:; jʊ] [tɔ:k] [tu:; tə][em 'i: ?
Why won't you talk to me ?
为什么 惯于 你 讲话 到 我 ?

何至于不和我说话，

[prɪ'tend] [nɑ:tʃ][tu:; tə] [hɪr] .
Pretend not to hear .
假装 不是 到 听到 .

只装听不见，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] ['dɪdnt] [send] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
That's why I didn't send it to him .
那就是 为什么 我 没有 发送 它 到 他 .

因此我才不送他。

[ˈhi:z] ['tru:li] [ðə; ði][moʊst] ['ru:θləs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] !
He's truly the most ruthless person in the world !
他是 真的 这 最多 无情 人 在 这 世界 !

真是天地间最狠心不过的人！ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ˈʌŋk(ə)l] [wen] ['iznt] ['hɑ:rtləs] . "
" Uncle Wen isn't heartless . "
" 叔叔 温 不是 狠心 . "

“温大爷到不狠心。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɑ:n][him; ɪm] .
You are on him .
你 是 在 他 .

你在他身上，

[ænd; ənd][soʊ][ˈkru:əl] .
And so cruel .
和 所以 残忍的 .

又忒狠心，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][sʌm; səm] [ˌretriˈbjʊ:(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There should be some retribution for this .
那里 应该 是 一些 报应 为了 这 .

也该有个报应着。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ju:; jʊ] [sti] [der] [tu:; tə] ['men](ə)n] ['grænpɑ:] [wen] ! "
" You still dare to mention Grandpa Wen ! "
" 你 仍然 敢 到 提到 爷爷 温 ! "

“你还敢题温大爷！

[ɪf] ['grænpɑ:] [wen] ['dʌznt] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
If Grandpa Wen doesn't come in the future ,
如果 爷爷 温 不 来 在 这 未来 ,

温大爷将来不来，

[aɪ][ˈoʊnli][wɑ:nt][ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] ['pi:p(ə)l] !
I only want you to take people !
我 仅有的 想 你 到 拿 人们 !

我只和你要人！ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [læft] ['laʊdli] :
Xiao Mazi laughed loudly :
肖 玛兹 笑了 高声 :

萧麻子大笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [feɪs] ! "
" What a strong face ! "
" 什么 一个 强的 脸 ! "

“好壮脸！ ”

[dʒɪn] - [ˈɔ:lsəʊ] [læft] :
Jin Zhong'er also laughed :
斤 - 还 笑了 :

金钟儿也笑道：

" [nɑ:t][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [feɪs] , "
" Not a strong face , "
" 不是 一个 强的 脸 , "

“脸不壮，

[həʊ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['fæməli] ?
How to become a member of the Lehu family ?
如何 到 变得 一个 成员 的 这 - 家庭 ?
怎么做乐户家人？

" [juː; jʊ] ['riːəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get] [rɪd][ʌv; əv] ['grænpɑː] [wen] . "
" You really managed to get rid of Grandpa Wen . "
" 你 真的 管理 到 得到 摆脱 的 爷爷 温 . " "
温大爷硬是你打发去了。”

[ʒəʊ] ['mɑːzi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [streɪndʒ] ['stɔːrɪz] . "
" These are all strange stories . "
" 这些 是 全部 奇怪的 故事 . " "

“这都是奇话。

[juː; jʊ][hæd; həd] [θɪn] ['aɪ,lɪdz] [bæk] [ðen] .
You had thin eyelids back then .
你 有 薄的 眼睑 后退 然后 .

你彼时眼皮儿薄，

[wɪð; wɪθ] [nuː] ['pi:p(ə)] ,
With new people ,
和 新的 人们 ,

有了新人，

[fər'get] [ðə; ði][oʊld] [frendz] ,
Forget the old friends ,
忘记 这 老的 朋友们 ,

忘了旧人，

[let] [ðæt] [koʊld] - ['hɑːtɪd] [oʊld][mæn] [wen] [li:v] .
Let that cold - hearted old man Wen leave .
让 那 寒冷的 - 心地 老的 男人 温 离开 .

把个温大爷炎凉的走，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['brɪŋɪŋ] [ðɪs] [ʌp][wɪð; wɪθ][em 'iː] ?
Why are you bringing this up with me ?
为什么 是 你 带来 这 向上 和 我 ?

怎么说到我身上？ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪm] [jʌŋ] , "
" I'm young , "
" 我是 年轻的 , " "

“我年纪小，

[ɔːrt] - ['saɪtɪd] .
Short - sighted .
短的 - 目击者 .

识见短。

[ðə; ði] [deɪ] ['grænpɑː] [wen] [kɜːm] ,
The day Grandpa Wen came ,
这 天 爷爷 温 来了 ,

温大爷来的那日，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; jəd] [ɪn'strʌkt] [em 'i:] .
You should instruct me .
你 应该 指示 我 .

你就该指教与我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ə'fend] [hɪm; ɪm] ?
How could I possibly offend him ?
如何 可以 我 可能 得罪 他 ?

我那里还得罪的下他？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][ə; eɪ][gɑ:d] .
I am not a god .
我 是 不是 一个 上帝 .

“我不是神仙，

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [nu:] [ænd; ənd][dɪ'skɑ:rd][ðə; ði][oʊld] .
I knew you were going to embrace the new and discard the old .
我 知道 你 是 去 到 拥抱 这 新的 和 丢弃 这 老的 .

就知道你要迎新弃旧哩？

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ju:; jʊ] [wɪt] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][dɪ'vaʊər] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] [hoʊl] .
And at that time you wished you could devour Young Master He whole .
和 在 那 时间 你 希望 你 可以 吞食 年轻的 掌握 他 所有的 .

且你那时恨不得将何公子吃在肚内，

[let] [em 'i:] [ɪn'strʌkt] [ju:; jʊ] .
Let me instruct you .
让 我 指示 你 .

就指教你，

" [aɪ] [kɑ:nt] [ker] [ə'baʊt] [ðæt] . "
" I can't care about that . "
" 我 不能 关心 关于 那 . "

也顾不得。”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [oʊld] ['mæstər] [ˈʒaʊ] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] . "
" As expected , Old Master Xiao came up with a plan . "
" 作为 预期的 , 老的 掌握 肖 来了 向上 和 一个 计划 . "

“果然萧大爷想个法儿，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ˈʌŋk(ə)] [wen] [ˈoʊvər] .
It would be best to invite Uncle Wen over .
它 会 是 最好的 到 邀请 叔叔 温 超过 .

将温大爷请来才好。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [læft] ['laʊdli] [ə'gen] :
Xiao Mazi laughed loudly again :
肖 玛兹 笑了 高声 再次 :

萧麻子又大笑道：

" [ju:; jʊ] [sed] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] , "
" You said the other day , "
" 你 说 这 其他 天 , "

“你日前说，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [əˈraʊnd] , [laɪf] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ˈeni] [ˈbetər] .
Even with him around , life wouldn't be any better .
甚至 和 他 大约 , 生活 不会 是 任何 更好的 :
有他也好过不了,

[noʊ][wʌn] [wɪl] [stɑːrv] [wɪˈðaʊt] [hɪm; ɪm] .
No one will starve without him .
不 一 将要 饿死 没有 他 :
没他也穷不死谁,

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [aɪˈdiːə] .
Now I have another idea .
现在 我 有 其他 主意 :
如今又着我想法儿哩。”

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [læft] [ænd; ɛnd] [sed] :
Granny Zheng laughed and said :
奶奶 郑 笑了 和 说 :
郑婆子笑道:

[ðiːz] [tuː] [ˈsentənsɪz] ,
These two sentences ,
这些 二 句子 ,
“这样两句话,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈkæʒuəl] [rɪˈmɑːrk] .
It was just a casual remark .
它 曾是 只是 一个 随意的 评论 :
不过是随口之言,

" [soʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [rɪˈmembər] [aɪ ˈtiː][ˈæftər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] ? "
" So you can still remember it after four or five days ? "
" 所以 你 能 仍然 记住 它 后 四 或者 五 天 ? "
便四五天还死记在肚内? "

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道:

" [lets] [nɑːt] [weɪst] [ˈeni] [mɔːr] [taɪm] [ɑːn][ˈaɪd(ə)] [tɔːk] . "
" Let's not waste any more time on idle talk . "
" 我们来吧 不是 浪费 任何 更多的 时间 在 闲置的 讲话 : "
“闲话且少说。

[jɔːr; jər] [ˈhaʊsɪz] [bɪɡ][dʒɑːnz][hæv; həv] [ɔːl] [left] .
Your house's big johns have all left .
你的 房屋 大的 约翰 有 全部 左边 :
你家的大嫖客都走了,

[ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [dʒɑːn] , [oʊld] [ˈbɔːldi] [ˈmiaʊ] .
Leaving behind that little john , Old Baldy Miao .
离开 在后面 那 小的 约翰 , 老的 秃头 苗 :
留下苗老秃这小嫖客,

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] ?
Are we just going to let him starve to death ?
是 我们 只是 去 到 让 他 饿死 到 死亡 ?
难道就饿死他罢? "

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :
郑婆子道:

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈhɜːri][ʌp][ænd; ənd][get][ðə; ði] [fuːd] [ˈredi] . "

" **I'm going to hurry up and get the food ready .** "

" 我是 去 到 匆忙 向上 和 得到 这 食物 准备好 . "

“我去催饭去。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][mæn] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ænd; ənd][sed] :

Miao the Bald Man chased him out of the courtyard and said :

苗 这 秃 男人 追逐 他 出去 的 这 庭院 和 说 :

苗秃子赶出庭屋院说道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [snæks] [fɜːrst] . "

" **We need to have some snacks first .** "

" 我们 需要 到 有 一些 零食 第一的 . "

“我们还要先吃点心哩。”

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .

Granny Zheng agreed to go .

奶奶 郑 同意 到 去 .

郑婆子答应去了。

[tiː] [ænd; ənd] [snæks] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl]

Tea and snacks for a short while

茶 和 零食 为了 一个 短的 尽管

须臾茶食、

[fuːd] [ænd; ənd][drɪŋks] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .

Food and drinks were served one after another .

食物 和 饮料 是 服务 一 后 其他 .

饮食陆续俱至。

[fɔːr] [ˈpiːp(ə)] , [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]

Four people , men and women

四 人们 , 男人 和 女性

男女四人，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [eɪt] [təˈɡeðər] .

We sat down and ate together .

我们 卫星 向下 和 吃 一起 .

入坐同吃。

[ˈmiau][ti ju] [sed] [tuː; tə] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] :

Miao Tu said to Xiao Mazi :

苗 图 说 到 肖 玛兹 :

苗秃向萧麻子道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [ʌnˈtɪl] [wɪə(r)] - % [fʊl] . "

" **You and I need to eat until we're 20 % full .** "

" 你 和 我 需要 到 吃 直到 是 - % 满的 . "

“你我须要吃个二十分饱。”

[ˈæftər] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] ,

After this morning ,

后 这 早晨 ,

过了今早，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [teɪst] [ðɪːz] [ˈfleɪvərz] [əˈɡen] .

I want to taste these flavors again .

我 想 到 品尝 这些 口味 再次 .

再想吃这些滋味，

[dʒʌst][wʌn] [wɜːrd] ...

Just one word ...

只是 一 单词 ...

就一个字儿...

[dɪˈzæstər] ,
Disaster ,
灾难 ,

难，

[tu:] [wɜ:rdz] ...
Two words ...
二 字 ...

两个字儿...

[ˈkænɑ:t] . "
cannot . "
不能 . "

不能。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
 斤 - 说 :

金钟儿道：

" [dəunt] ['wɜːrɪ] , "
" Don't worry , "
 " 不 担心 , "

“你休愁，

[wiː; wɪ][ɪn'vaɪtɪd] ['grænpɑː] [wen] ['oʊvər] .
We invited Grandpa Wen over .
 我们 受邀 爷爷 温 超过 :

请了温大爷来，

[aɪl] [tri:t] [juː; jʊ] ['evri] [deɪ] .
I'll treat you every day .
 患病的 对待 你 每一个 天 :

我天天请你。”

['miau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
 苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [juː; jʊ][ɪn'vaɪtɪd][em 'iː] , "
" You invited me , "
 " 你 受邀 我 , "

“你请我，

[aɪm][nɔːt] ['iːtɪŋ] ['ælkəhɔːl][ɔːr] [mi:t] [eni'mɔːr] .
I'm not eating alcohol or meat anymore .
 我是 不是 吃 酒精 或者 肉 不再 :

我又不吃酒和肉了，

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə] [iːt] [jɔːr; jər] [maʊθ] !
I want to eat your mouth !
 我 想 到 吃 你的 嘴 !

我要吃你的嘴哩。”

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
 斤 - 笑了 :

金钟儿笑道：

" [wiːl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] . "
" We'll wait until you invite me to come and see . "
 " 出色地 等待 直到 你 邀请 我 到 来 和 看 . "

“等你请来看。”

['miau][ti ju] [sed] [tuː; tə] ['zəʊ] ['mɑːziː] :
Miao Tu said to Xiao Mazi :
 苗 图 说 到 肖 玛兹 :

苗秃向萧麻子道：

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [ˌgærən'ti:] [hi:; hi] [wəʊnt] ? "
" You dare to guarantee he won't ? "
" 你 敢 到 保证 他 惯于 ？ "

“你敢保他不敢？”

[ˌʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ? "
" What's there to be afraid of ? "
" 是什么 那里 到 是 害怕的 的 ？ "

“有什么不敢？

[hi:; hi] [wəʊnt] [i:t] [wið; wiθ][ju:; jʊ] [eni'mɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
He won't eat with you anymore in the future .
他 惯于 吃 和 你 不再 在 这 未来 :

他将来不与你嘴吃，

[dʒʌst] [tel] [ˌem 'i:][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Just tell me one of them .
只是 告诉 我 一 的 他们 :

你嘱上我的一个就是了。”

[bəʊθ] [ˈwɪmɪn] [læft] .
Both women laughed .
两个都 女性 笑了 :

两妇人都笑起来。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dəʊnt] [spend] [ˈmʌni] [æt; ət] [ˈbrʊθəlz] .
Don't spend money at brothels .
不 花费 钱 在 妓院 :

嫖场休把银钱重，

[ɪk'sesɪv] [ˈspendɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [li:dz] [tu:; tə] [dɪsrɪ'spekt] .
Excessive spending of money leads to disrespect .
过多的 开支 的 钱 线索 到 不尊重 :

重了银钱人不敬。

[lets] [si:] [wʌt] [maɪ] [ˈlʌvər] , [hi:; hi] [ʃaɪ] , [ɪz] [laɪk] .
Let's see what my lover , He Shihe , is like .
我们来吧 看 什么 我的 情人 ， 他 石河 ， 是 喜欢 :

试看情郎何士鹤，

[ðə; ði] [ˈsɪkəfənts] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ænd; ənd] [heɪtɪd] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtɪzn] .
The sycophants cursed and hated the courtesan .
这 谄媚者 被诅咒的 和 憎恨 这 妓女 :

帮闲唾骂花娘恨。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪftiəθ] : [ʌv] [ˈletərz] [sent] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [ˈskɑ:lər] ; [ə; eɪ] [fu:l] [fɔ:lz] [ˈɪntu:][ə; eɪ][dɪ'zaɪər]
Chapter Fiftieth : Love Letters Sent by a Hungry Scholar ; A Fool Falls into a Desire
章 第五十 : 爱 信件 发送 经过 一个 饥饿的 学者 ; 一个 傻子 瀑布 进入 一个 欲望
[net] ; [ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [mæn] [ˈlɪsnz] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ˈtɔ:rtəs]
Net ; A Foolish Man Listens to a Divine Tortoise
网 ; 一个 愚蠢 男人 听着 到 一个 神圣的 龟

第五十回传情书帮闲学说客入欲网痴子听神龟

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [her] [tɜ:rnz] [blæk] .
Playing with hair turns black .
玩耍 和 头发 转弯 黑色的 :

把玩发青丝,

[ʃi:; ʃi] [stɪl] [held] [ðə; ði] [imˈbrɔɪdəd] [ʃu:z] .
She still held the embroidered shoes .
她 仍然 握住 这 绣花 鞋 :

绣履还重执。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɔ:l] [deɪ] [bɔ:n] [ɪz][nɑ:t] [ɪˈnʌf] .
Looking at each other all day long is not enough .
寻找 在 每个 其他 全部 天 长的 是 不是 足够的 :

整日相看未足时,

[soʊ][aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈmændərɪn] [dʌks] [əˈloʊn] .
So I can't bear to leave the mandarin ducks alone .
所以 我 不能 熊 到 离开 这 普通话 鸭子 独自的 :

便忍使鸳鸯寂。

[ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [pæst] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈletər] .
A close friend passed on a letter .
一个 关闭 朋友 通过了 在 一个 信 :

契友传书字,

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtɜ:rt(ə)l] [brɔ:t] [fu:d] .
The divine turtle brought food .
这 神圣的 龟 带来 食物 :

神龟送吃食。

[wʌŋ] [ækt][ʌv; əv] [pərˈsweɪʒ(ə)n] [ˈfɑ:loʊd] [baɪ] [əˈnʌðər] [ʌv; əv] [kənˈfju:ʒ(ə)n] .
One act of persuasion followed by another of confusion .
一 行为 的 劝说 随后 经过 其他 的 困惑 :

一番鼓惑一番迷,

[dəʊnt] [bi:; bi] [sərˈpraɪzd] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
Don't be surprised that their carriages and horses galloped away .
不 是 惊讶 那 他们的 马车 和 马匹 疾驰 离开 :

休怪其车马驰一驱。

[raɪt] [tu:n] " [ˈaɪbraʊz] [ɡri:n] "
Right tune " Eyebrows Green "
正确的 调 " 眉毛 绿色的 "

右调《眉峰碧》

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][dʒɪn] - ,
Speaking of Jin Zhong'er ,
请讲 的 斤 - ,

话说金钟儿、

[ˈæftər][ˈmiau][ˌti ju][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After Miao Tu and the others finished breakfast ,
后 苗 图 和 这 其他的 完成的 早餐 ,

苗秃等吃罢早饭,

[ðə; ði] [ˈhændimæn] [pækt] [ʌp][ðə; ði] [tu:lz] .
The handyman packed up the tools .
这 勤杂工 包装 向上 这 工具 :

打杂的收去家伙,

[brɪŋ] [ti:] .
Bring tea .
带来 茶 .

送上茶来，

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ˈʌŋk(ə)] [wen] [sed] , "
" Uncle Wen said , "
" 叔叔 温 说 , "

“温大爷话，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [wi; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

到底该怎么处？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [kæn; kən][ˈoʊnli][bi; bi] [ˈhændəld] [baɪ] [laʊ] [ˈmiau] . "
" This matter can only be handled by Lao Miao . "
" 这 事情 能 仅有的 是 处理 经过 老挝 苗 . "

“此事非老苗不可。”

[ˈmiau] [ti ju] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Miao Tu stuck out his tongue and said :
苗 图 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

苗秃将舌一伸道：

" [əˈbi:diənt] .
" obedient .
" 听话 .

“听话。

[hi; hi][dɪd] [ðɪs] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][aɪ] [fɔ:nd] [ˈoʊvər] [ˈʒaʊ] - .
He did this because I fawned over Xiao He'er .
他 做过 这 因为 我 谄媚 超过 肖 - .

他此番因我趋奉小何儿，

[aɪ ˈti:] [ˈɪriteɪts] [em ˈi:][tu; tə][ðə; ði] [kɔ:r] .
It irritates me to the core .
它 刺激 我 到 这 核 .

恼我入骨。

[aɪm] [ˈwɜ:rid] [aɪ] [wəʊnt] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tu; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
I'm worried I won't have the face to see him .
我是 担心 我 惯于 有 这 脸 到 看 他 .

我还愁没脸见他，

[ju; jʊ] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntreɪ] , [seɪ] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)] .
You , on the contrary , say that I am indispensable .
你 , 在 这 相反 , 说 那 我 是 必不可少 .

你反说非我不可，

[ˈɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] [ˈpleɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n][em ˈi:] ?
Isn't this just playing a trick on me ?
不是 这 只是 玩耍 一个 诡计 在 我 ?

岂不是作弄我？ ”

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['tru:li] [ɪk'spɪriənsɪŋ] [laɪf][fɔ:r; fəɾ][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] . "
" You are truly experiencing life for the first time . "
" 你 是 真的 体验 生活 为了 这 第一的 时间 . "

“你真是初世为人，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊn] ['ɔ:rəfɪsɪz] .
Unaware of the bone orifices .
不知情 的 这 骨 孔口 .

不知骨窍。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌŋk(ə)l] [wen] [laɪks] [ju:; jʊ]
If you think Uncle Wen likes you
如果 你 思考 叔叔 温 点赞 你

你若着温大爷喜欢你，

[br'saɪdz] [ðə; ði] [li:d] [wɪð; wɪθ] ['sɪstəɾ] [dʒɪn] , [ju:; jʊ][ɔ:lsʊʊ][hæv; həv] . . .
Besides the lead with Sister Jin , you also have . . .
除了 这 带领 和 姐姐 斤 , 你 还 有 . . .

你除了金姐这条线索，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [laɪkt] [ju:; jʊ] .
He always liked you .
他 总是 喜欢 你 .

他总喜欢了你，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [tri:t] [ju:; jʊ][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][aɪ] [ju:st] [tu:; tə] .
I will not treat you the same as I used to .
我 将要 不是 对待 你 这 相同的 作为 我 用过的 到 .

也待你必不及昔日。

[ðɪs] ['mætəɾ] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [weɪ] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

必须如此如此，

[fæŋ] ['neɪdɪŋ] [hæz; həz] [eɪt] [pɔɪnts] .
Fang Nading has eight points .
方 纳丁 有 八 积分 .

方拿定有八分，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ləɾ] [hɪm; ɪm] [hɪɾ] .
You can lure him here .
你 能 饵 他 这里 .

可引他来。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌŋ] [hu:z] [gʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] [lʌv] ['letəɾz] [tu:; tə][wɪn][hɪm; ɪm][ʻoʊvəɾ] .
I need to find someone who's good at writing love letters to win him over .
我 需要 到 寻找 某人 谁是 好的 在 写作 爱 信件 到 赢 他 超过 .

我还得寻个善写情书的人打动他。”

[hi:; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn][dʒɪn] - [ɪɾ] .
He then whispered a few words in Jin Zhong'er's ear .
他 然后 低声说道 一个 很少 字 在 斤 - 耳朵 .

又向金钟儿耳边说了几句。

[kɪm] [jɒŋ] - [ɑ:] [smaɪld] ['brɔ:dlɪ] .
Kim Jong - ah smiled broadly .
金 钟 - 啊 微笑 总体而言 :

金钟儿满面笑容，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ju:; jɒ][du:][hæv; həv][sʌm; səm] ['brɪliənt] [aɪ'di:əz] . "
" You do have some brilliant ideas . "
" 你 做 有 一些 杰出的 想法 " :

“到是的你有妙想头。

[du:][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ,
Do it this way ,
做 它 这 方式 ,

像这样做去，

[hi:z] ['ɔ:lməʊst] ['sɜ:rt(ə)nli] [hɪr] .
He's almost certainly here .
他是 几乎 当然 这里 :

他十分有九分来了。”

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ju:; jɒ] [tu:] [spi:k] [ɪn] ['si:kɹət] , "
" You two speak in secret , "
" 你 二 说话 在 秘密 " :

“你两个说密话，

[ju:z] [em 'i:] [ə'gen] .
Use me again .
使用 我 再次 :

又用我，

[jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [haɪd] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][em 'i:] [ə'gen] .
You're trying to hide it from me again .
你是 尝试 到 隐藏 它 从 我 再次 :

又要瞒我，

[aɪ] [kɑ:nt] [goʊ] .
I can't go .
我 不能 去 :

我就去不成。”

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“不瞒你，

[ju:; jɒ] [wɪl] [noʊ] [wen] [jɒr; jər] [taɪm] [kʌmz] .
You will know when your time comes .
你 将要 知道 什么时候 你的 时间 来 :

你到临期自知。”

[ðen] [ˈzɛŋ] [sæn][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Then Zheng San was summoned .
然后 郑 圣 曾是 被召唤 .

又将郑三叫来，

[ɪkˈsplɛɪn] [jɔː; jər] [əˈpɪnjən] .
Explain your opinion .
解释 你的 观点 .

说明意见。

[ˈzɛŋ] [sæn] [went] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][,aɪ ˈtiː] .
Zheng San went to handle it .
郑 圣 去 到 处理 它 .

郑三办理去了。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ˈzɛŋ] [sæn] [haɪrd] [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
Zheng San hired a carriage .
郑 圣 雇用 一个 运输 .

郑三雇了车，

[ðeɪ] [ɡɑːt] [ʌp] [təˈɡeðər] [wɪð; wɪθ][ˈmɪəu] [ˌti ju] .
They got up together with Miao Tu .
他们 得到 向上 一起 和 苗 图 .

和苗秃一同起身，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] , [ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ˈmɪəu] [tuːz] [ˈhaʊs] .
Upon arriving in Tai'an , they stayed at Miao Tu's house .
之上 抵达 在 泰安 , 他们 入住 在 苗 tu的 房子 .

到泰安便住在苗秃家。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[ˈmɪəu] [ˌti ju][fɜːrst] [went] [tuː; tə][ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ˈjuːz] [ˈhaʊs] .
Miao Tu first went to Ru Yu's house .
苗 图 第一的 去 到 ru 余氏 房子 .

苗秃先到如玉家来。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [wen] [ruːjuː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈæŋɡrɪ] [sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [æt; ət] [ˈʃɪːmə] [ˈsləʊp] .
Furthermore , Wen Ruyu had been angry since the day at Shima Slope .
此外 , 温 如玉 有 到过 生气的 自从 这 天 在 岛 坡 .

再说温如玉从试马坡那日惹了气，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ɪn] [rɪˈɡret] ,
Returning to Tai'an in regret ,
返回 到 泰安 在 后悔 ,

抱恨回泰安，

[ˈɡetɪŋ] [ˈæŋɡrɪ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Getting angry along the way ,
获得 生气的 沿着 这 方式 ,

沿途动怒，

[ðɪs] [ˈɪznt] [tuː; tə] [seɪ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [ɪz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] .
This isn't to say Zhang Hua is incompetent .
这 不是 到 说 张 华 是 不称职的 .

不是骂张华无能，

[ðeɪ] [ðen] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdraɪvər] ['wɒznt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈprɑːpər] [ruːt] .
They then complained that the driver wasn't taking the proper route .
他们 然后 抱怨 那 这 司机 不是 采取 这 恰当的 路线 .
便埋怨车夫不走正路。

[wʌns] [hoʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,
到了家中,
[ˈevri] [deɪ] , [ˈpleɪts] [ænd; ənd] [boʊlz] [ɑːr; ər] [θroʊn] [əˈraʊnd] [æt; ət] [hoʊm] .
Every day , plates and bowls are thrown around at home .
每一个 天 , 盘子 和 碗 是 抛掷 大约 在 家 .
每日家丢盘打碗,

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ,
男男女女,
[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [fɔːlts] .
Everyone has their faults .
每个人 有 他们的 故障 .
都是有不是的人。

[ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
In the study ,
在 这 学习 ,
在书房中,
[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] ,
Thinking back to Young Master He ,
思维 后退 到 年轻的 掌握 他 ,
想一回何公子,

[aɪ 'tiː][ɪz] [æbsəˈluːtli] [nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ;
It is absolutely not advisable to stay here for long ;
它 是 绝对地 不是 建议 到 停留 这里 为了 长的 ;
断断不能久住;
[brɪ'saɪdz] [jɜːr'self]
Besides yourself
除了 你自己
除了自己,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] [bʌt; bət] [stiːl] ['kʊdnt] [faɪnd][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] .
He was in a hurry but still couldn't find a suitable person .
他 曾是 在 一个 匆忙 但 仍然 不能 寻找 一个 合适的 人 .
他急切间还寻不出个如意的人来。

[ɔːl'dʊʊ] [ðɪs] ['hɑːrlət][ɪz] ['ruːθləs] ,
Although this harlot is ruthless ,
虽然 这 妓女 是 无情 ,
总然这淫妇心狠,
[hɪz; ɪz] ['perənts] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][em 'iː] ['iːðər] .
His parents can't bear to part with me either .
他的 父母 不能 熊 到 部分 和 我 任何一个 .
他父母也丢不开我。

[ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] ,
A multitude of things to do ,
一个 民众 的 事物 到 做 ,
千头万绪,

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['nevər] [æt; ət] [pi:s] .
My mind is never at peace .
我的 头脑 是 绝不 在 和平 :

心上无一刻宁息。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几天,

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ'self][ɑ:n][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Thinking of myself on the sun and moon ,
思维 的 我 在 这 太阳 和 月亮 ,

想到自己日月上,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
He was startled .
他 曾是 惊慌 :

心内着惊道;

" [aɪ] ['kɜ:rəntli] ['oʊnli][hæv; həv][sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [left] . "
" I currently only have six or seven hundred taels of silver left . "
" 我 现在 仅有的 有 六 或者 七 百 两 的 银 左边 : "

“我如今止存着六七百两银子,

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðɪs] [haʊs] ,
Including this house ,
包括 这 房子 ,

连这房子算上,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃər] [wʌz; wəz] [wɜ:rθ] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
However , the furniture was worth no more than a thousand taels .
然而 , 这 家具 曾是 值得 不 更多的 比 一个 千 两 :

不过千两的家私。

[ɪf] [ðei] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][ækt] ['rekləsli] . . .
If they continue to act recklessly . . .
如果 他们 继续 到 行为 鲁莽地 : . . .

若再胡闹尽了,

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
What will be the outcome in the future ?
什么 将要 是 这 结果 在 这 未来 ?

将来作何结局?

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd][tɜ:rn]['oʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] .
It's better to repent and turn over a new leaf .
它是 更好的 到 悔改 和 转动 超过 一个 新的 叶子 :

不如改邪归正,

[ri:d] [ə; eɪ] [fju:] ['sentənsɪz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [bʊk] .
Read a few sentences from a book .
读 一个 很少 句子 从 一个 书 :

读几句书。

[nekst] [jɪr] [ɪz][ðə; ði] [jɪr] [fɔ:r; fər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg.zæmɪ'neiʃənz] .
Next year is the year for taking the imperial examinations .
下一个 年 是 这 年 为了 采取 这 帝国 考试 :

明年是下科场的年头,

[ɔ:r] [pər'hæps] [pæs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg.zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
Or perhaps pass the imperial examination .
或者 也许 经过 这 帝国 考试 :

或者中个举,

[pæs] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] [əˈgen] [ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃɪ] .
Pass the imperial examination again and become a Jinshi .
经过 这 帝国 考试 再次 和 变得 一个 金石 .
再中个进士，

[,eɪ di: 'di:] [sʌm; səm] [ˈglɔ:ri] [tu:; tə] [maɪ] [ˈgrænfa:ðər]
Add some glory to my grandfather
添加 一些 荣耀 到 我的 祖父
与祖父增点光，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [na:t] [ˈlɪmɪtɪd] [ɪn] [ˈkwa:ntəti] .
It is also not limited in quantity .
它 是 还 不是 有限的 在 数量 .
亦未可限量。

[naʊ] [ðɪs] [ˈhɑ:rlət] [hæz; həz] [əˈbændənd] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪkˈstent] .
Now this harlot has abandoned me to this extent .
现在 这 妓女 有 弃 我 到 这 程度 .
如今这淫妇绝我至此，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [bi:; bi] [ʃɒr] [ðɪs] [ˈɪznt] [maɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] ?
How can I be sure this isn't my time of good fortune ?
如何 能 我 是 当然 这 不是 我的 时间 的 好的 财富 ?
安知不是我交运的时候？

" [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] . "
" The decision has been made . "
" 这 决定 有 到过 制成 " .
“主意定了，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌeɪtʃˌju:'ei] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [əˈferz]
He instructed Zhang Hua to be in charge of managing the household affairs
他 指示 张 华 到 是 在 收费 的 管理 这 家庭 事务
.
:
.

吩咐张华专管家中门户，

[ˈpɜ:rtʃəs] [ˈdeɪli] [nɪˈsesɪtɪz] ;
Purchase daily necessities ;
购买 日常的 必需品 ;
买办日用东西；

[hæŋ] - [lʊkt] [ˈæftər] [ðə; ði] [raɪs] , [ˈflaʊər] , [ænd; ənd] [ˈhaʊshəʊld] [ju:ˈtensɪlz] [ɪnˈsaɪd] ;
Han Sijing looked after the rice , flour , and household utensils inside ;
韩 - 看起来 后 这 米 , 面粉 , 和 家庭 餐具 里面 ;
韩思敬照看内里米面家器之类；

[ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ænd; ənd] [ðər; ðər] [waɪvz] ,
Several family members and their wives ,
一些 家庭 成员 和 他们的 妻子们 ,
几个家人媳妇，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ˈbrekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] ;
Prepare the breakfast and lunch ;
准备 这 早餐 和 午餐 ;
收拾早午饭食；

[tu:] [ˈlɪt(ə)] [ˈsɜ:rvənt] ,
Two little servants ,
二 小的 仆人 ,
两个小小厮，

[sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Serve in the study .
服务 在 这 学习 .

伺候书房。

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['oʊldə][ˈgɜ:lz] ,
Three or four older girls ,
三 或者 四 老 女孩们 ,

将三四个大些的丫头，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [æskt] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [tu;; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæriɪdʒ] .
They immediately asked a matchmaker to arrange a marriage .
他们 立即地 问 一个 媒人 到 安排 一个 婚姻 .

即刻托媒人作合婚配，

[hi;; hi] ['endɪd] [ʌp] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [net] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] - [ɔ:r] - [teɪl] .
He ended up receiving a net worth of 150 or 160 taels .
他 结束 向上 接收 一个 网 值得 的 - 或者 - 两 .

到还得了一百五六十两身价。

[ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] [wɪl] [bi;; bi] [kept] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['jɪrz] [ɪk'spensɪz] .
This sum of money will be kept for this year's expenses .
这 和 的 钱 将要 是 保留 为了 这 年 开支 .

就把这宗银子留做本年的用度，

['haʊshoʊld] ['haʊzɪŋ] ['praɪsɪz]
Household housing prices
家庭 住房 价格

家存房价，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] - [teɪl] [left] .
There are still 680 taels left .
那里 是 仍然 - 两 左边 .

还有六百八十两，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn'kri:st] [tu;; tə][ə; eɪ] [raʊnd] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] .
It was also increased to a round number of seven hundred taels .
它 曾是 还 增加 到 一个 圆形的 数字 的 七 百 两 .

也添成七百两整数，

[hi;; hi] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][ˈoʊvər][tu;; tə] ['wærŋ] - , [hɪz; ɪz] ['fɔ:rmər] ['mæniɪdʒər] .
He handed it over to Wang Guoshi , his former manager .
他 递交 它 超过 到 王 - , 他的 以前的 经理 .

交与他旧日掌柜的王国士，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [ju:st] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɑ:p] .
It was collected and used in his shop .
它 曾是 集 和 用过的 在 他的 店铺 .

收在他铺中使用，

[ɜ:rɪn] [wʌn] [sent] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [pər] [mʌnθ] .
Earn one cent of interest per month .
赚 一 中心 的 兴趣 每 月 .

月吃一分利钱。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [plænd] [tu;; tə] [send] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ˌeɪtʃju:'eɪ] [tu;; tə] ['zɛŋ] [sænz] [haʊs] [tu;; tə] ['bɔ:roʊ] ['mʌni]
They also planned to send Zhang Hua to Zheng San's house to borrow money
他们 还 计划 到 发送 张 华 到 郑 桑的 房子 到 借 钱
.
:
.

又打算着差张华去郑三家要借银。

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fju:] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] ,
I found a few articles ,
我 成立 一个 很少 文章 ,

寻出几本文章来，

[aɪ] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I cherish and play with it day and night .
我 珍惜 和 玩 和 它 天 和 夜晚 .

朝夕捧玩。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['ri:dɪŋ] ['lektʃərz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [fɔ:r] [bʊks] .
That day , I was reading lectures on the Four Books .
那 天 , 我 曾是 阅读 讲座 在 这 四 图书 .

这日正看《四书》讲章，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] ['seɪɪŋ] :
All that could be heard was the servant boy saying :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 仆人 男生 说 :

只听得小小厮说道：

" [θɜ:rd] ['mæstər]['miau][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Third Master Miao has arrived . "
" 第三 掌握 苗 有 到达的 . "

“苗三爷来了。”

[ru:ju:] ['sləʊli] [gɑ:t][ɔ:f][ðə; ðɪ] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Ruyu slowly got off the kang (a heated brick bed) .
如玉 缓慢地 得到 离开 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

如玉慢慢的下了炕。

['miau][ðə; ðɪ][bɔ:ld][hæz; həz] ['entərd] [ðə; ðɪ] [ru:m] .
Miao the Bald has entered the room .
苗 这 秃 有 进入 这 房间 .

苗秃子已到房内，

[fɜ:rst] , [hi; hi] [boʊd] ['di:pli] [tu; tə] [ru:ju:] .
First , he bowed deeply to Ruyu .
第一的 , 他 鞠躬 深 到 如玉 .

先与如玉深深的一揖。

[ru:ju:] [æskt] :
Ruyu asked :
如玉 问 :

如玉问道：

[wen] [dɪd][ju; jʊ] [ə'raɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

“几时来的？ ”

['miau][ðə; ðɪ][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] . "
" I just arrived this morning . "
" 我 只是 到达的 这 早晨 . "

“早间才到。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .

两人坐下。

[ˈmiəu][ðə; ði][bɔːld][lʊkt][æt; ət][ˌaɪˈtiː] .
Miao the Bald looked at it .
苗 这 秃 看起来 在 它 :

苗秃子看了看，

[ˈsiːɪŋ][ðə; ði][kəmˈpliːt][wɜːrks][ʌv; əv][ˈzuː][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɑːn][ðə; ði][ˈteɪbl] ,
Seeing the complete works of Zhu Xi on the table ,
看到 这 完全的 作品 的 朱 习 在 这 桌子 ,

见桌上放着《朱子大全》、

[ˈkaːməntri][ɑːn][ðə; ði][bʊk][ʌv; əv][ˈtʃeɪndʒɪz]
Commentary on the Book of Changes
评论 在 这 书 的 变化

《易经体注》，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][əˈbaʊt][ten][ˈɑːrtɪk(ə)lɪz] .
There are also about ten articles .
那里 是 还 关于 十 文章 :

还有十来本文章，

[ˈmiəu][ðə; ði][bɔːld][læft] :
Miao the Bald laughed :
苗 这 秃 笑了 :

苗秃子笑道：

"[waɪ][ɑːr; ər][ðɪːz][ˈpʌnɪʃmənts][dɪˈspleɪd] ? "
" Why are these punishments displayed ? "
" 为什么 是 这些 惩罚 显示 ? " "

“这些刑罚摆列出来做什么？”

[ˈruː,ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

"[ˈriːdɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɔːr][kloʊzd] . "
" Reading with the door closed . "
" 阅读 和 这 门 关闭 . " "

“闭户读书。”

[ˈmiəu][ðə; ði][bɔːld][sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

"[ˈriːdɪŋ][ɪz][ˈsɜːrt(ə)nli][ə; eɪ][gʊd][θɪŋ] . "
" Reading is certainly a good thing . "
" 阅读 是 当然 一个 好的 事物 . " "

“读书固是好事，

[ˈkloʊzɪŋ][ðə; ði][dɔːr][ɪz][nɑːt][ˈnesəseri] .
Closing the door is not necessary .
结束 这 门 是 不是 必要的 :

闭户也可以不必。”

[hiː; hi][ðen][læft][ænd; ænd][sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑道：

[həˈloʊ] , [dɪr][ˈpɜːrs(ə)n]
Hello , dear person
你好 , 亲爱的 人

“你好人儿，

[hiː; hi] [keɪm] [bæk] [fɜːrst] , [ˈæktɪŋ] [ʌp] .
He came back first , acting up .
他 来了 后退 第一的 , 表演 向上 :

使性儿就先回来了。

[ˈliːvɪŋ] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː][bɪˈhaɪnd]
Leaving me and Xiao Mazi behind
离开 我 和 肖 玛兹 在后面

留下我与萧麻子，

[ˈiːtɪŋ] [ˈnɑːnsens] [ˈevri] [deɪ] .
Eating nonsense every day .
吃 废话 每一个 天 :

日日吃瞎屁。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][dəʊnt] [ker] [ˈweðər] [juː; jʊ] [iːt] [fɑːrt] [ɔːr][nɑːt] .
I don't care whether you eat farts or not .
我 不 关心 无论 你 吃 放屁 或者 不是 :

“你们吃屁不吃屁我不管，

[bʌt; bət] [ˈzɛŋ] [sæn] [lent] [ˌem ˈiː] [ˈeɪtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
But Zheng San lent me eighty taels of silver .
但 郑 圣 借出的 我 八十 两 的 银 :

但是郑三借了我八十两银子，

[juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [ˈʒaʊ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [gærənˈtɔːz] .
You and Brother Xiao are the guarantors .
你 和 兄弟 肖 是 这 担保人 :

你和萧大哥是保人，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː] .
It's time to return it to me .
它是 时间 到 返回 它 到 我 :

也该还我的了。

[wʌt] [taɪm] [ɪz][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ˌem ˈiː] [naʊ] ?
What time is it for me now ?
什么 时间 是 它 为了 我 现在 ?

我如今是什么时候？ ”

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [juː; jʊ] [noʊ] [ˈʒaʊ] - [ɪz] [gɔːn] ? "
" You know Xiao He'er is gone ? "
" 你 知道 肖 - 是 已消失 ? "

“你知道小何儿走了？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪz][hiː; hi] [ˈliːvɪŋ] [ɔːr][nɑːt] ? "
" Is he leaving or not ? "
" 是 他 离开 或者 不是 ? "

“他走不走，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu; tə][du:] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ？

与我何涉？ ”

['mɪəu] [ðə; ði] [bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðɪs] [kɪd] [tu; tə] [bi; bi] [ɔ:l] [tɔ:k] [ænd; ənd][noʊ] ['ækj(ə)n] . "
" I didn't expect this kid to be all talk and no action . "
" 我 没有 预计 这 孩子 到 是 全部 讲话 和 不 行动 " . "

“不想这小子是个言清行浊、

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz] [bɪg] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [bʌt; bət] [smɔ:l] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] .
A person who is big on the outside but small on the inside .
一个 人 WHO 是 大的 在 这 外部 但 小的 在 这 里面 .

外大内小的人。

[hi; hi] [steɪd] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] - [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
He stayed with Jin Zhong'er for three days .
他 入住 和 斤 - 为了 三 天 .

开手住了金钟儿三天，

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['θɜ:rti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] ['zɛŋ] [sæn] .
He then took out thirty taels of silver as a reward for Zheng San .
他 然后 采取 出去 三十 两 的 银 作为 一个 报酬 为了 郑 圣 .

便拿出三十两银子赏郑三。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðeid] [steɪ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] ['twenti] - [faɪv] [deɪz] [streɪt] ?
Who would have thought they'd stay there for twenty - five days straight ?
WHO 会 有 想法 他们会 停留 那里 为了 二十 - 五 天 直的 ？

谁想一连住了二十五天，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sev(ə)n] ['mæstərz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] .
There were seven masters and servants .
那里 是 七 大师 和 仆人 .

主仆七人，

[naɪn] [mju:lz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Nine mules and horses ,
九 骡子 和 马匹 ,

骡马九个，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['zɛŋ] - [men] ;
They were all Zheng Sanzhi's men ;
他们 是 全部 郑 - 男人 ；

都是郑三支应；

[brɪ'fɔ:r] ['getɪŋ] [ʌp] ,
Before getting up ,
前 获得 向上 ,

临起身，

[hi; hi] [tʊk] [aʊt] [twelv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He took out twelve taels of silver .
他 采取 出去 十二 两 的 银 .

止拿出十二两银子来。

[oʊld] ['mɪsɪz] . ['zɛŋ] ['ɑ:rgju:d] [rɪ'pi:tɪdli] .
Old Mrs . Zheng argued repeatedly .
老的 太太 : 郑 争论 反复 .

郑老婆子反复争论，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [naɪ:v] ?
Who would have thought he was so naive ?
WHO 会 有 想法 他 曾是 所以 幼稚的 ?

谁想他没见世面，

[wen] [hi:; hi] [ri:tft] - [pɔɪnts] , [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] [ˈmɜ:rsɪləsli] [wɪð; wɪθ]
When he reached 200 points , Granny Zheng cursed him mercilessly with
什么时候 他 达到 - 积分 , 奶奶 郑 被诅咒的 他 无情地 和
[sɑ:rˈkæstɪk] [riˈma:ks] .
sarcastic remarks .
讽刺的 评论 .

到二百分被郑婆子用反关话骂了个狗血喷头。

[laʊ] [ˈzɑʊ] [ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] [felt] [ˈsɑ:ri] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Lao Xiao and I both felt sorry for him .
老挝 肖 和 我 两个都 毛毡 对不起 为了 他 .

我和老萧都替他受不得。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [ˈsɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [kwat] [ˈpeɪ(ə)nt] .
Unexpectedly , this servant was quite patient .
不料 , 这 仆人 曾是 相当 病人 .

不意这小厮大有忍性，

[let] [hɪm; ɪm] [kɜ:rs] [æz; əz][hi:; hi] [pli:zɪz] .
Let him curse as he pleases .
让 他 诅咒 作为 他 请 .

随他怎样骂，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˌeɪ di: ˈdi:][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpenɪ] .
He didn't add a single penny .
他 没有 添加 一个 单身的 一分钱 .

他只是一文不加。

[wen] [pʊft] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪkˈstri:m]
When pushed to the extreme
什么时候 推动 到 这 极端

逼到至极处，

[ðen] [hi:; hi] [ˈmen](ə)nd] [ðə; ðɪ][hen] [ˈleɪɪŋ] [egz] .
Then he mentioned the hen laying eggs .
然后 他 提及 这 母鸡 躺下 鸡蛋 .

便说出母鸡下蛋的话来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌnˈdʒɪŋ] [ˈɡʌvɜːnɜːz] [ˈɑ:fɪs] [tu:; tə] [ˈset(ə)] [əˈkaʊnts] .
We need to go to the Shandong governor's office to settle accounts .
我们 需要 到 去 到 这 山东 州长的 办公室 到 定居 账户 .

要去山东巡抚堂上算账。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[ɪz][oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [sʌt] [wɜ:rdz] ?
Is Old Lady Zheng someone who is afraid of such words ?
是 老的 女士 郑 某人 WHO 是 害怕的 的 这样的 字 ?

那郑老婆子岂是怕这些话的人？

[ðeɪv] [brɪˈkʌm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ru:d] [ænd; ənd] [əˈfensɪv] .
They've become increasingly rude and offensive .
他们有 变得 日益 粗鲁的 和 进攻 .

越发语言不逊起来。

[i:tʃ] [ˈsentəns] [ɪz] [kwɑɪt] [prəˈfaʊnd] .
Each sentence is quite profound .
每个 句子 是 相当 深刻的 .

一句甚是一句。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] .
Xiao Mazi was afraid of causing trouble .
肖 玛兹 曾是 害怕的 的 导致 麻烦 .

萧麻子怕闹出事来，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈkʌmfətɪd] [hɜ:r; hər] .
He repeatedly comforted her .
他 反复 安慰 她 .

再三开解，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈli:s] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] .
Only then did they release him and his servant .
仅有的 然后 做过 他们 发布 他 和 他的 仆人 .

才放他主仆去了。

[ju:; jʊ] [tel] [ˌem ˈi:] , [ˈɪznt] [ðɪs] [ˈsʌmwʌn] [hu:z] [əbˈsest] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] ?
You tell me , isn't this someone who's obsessed with money ?
你 告诉 我 , 不是 这 某人 谁是 痴迷 和 钱 ?

你说这岂不是个疼钱如命、

[ju:; jʊ] [ˈfeɪmləs] [ˈbæstərd] !
You shameless bastard !
你 不要脸 混蛋 !

不要脸的个忘八羔儿！

[ænd; ənd] [wɒts] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [rɪˈdɪkjələs] [ɪz] [ðæt] . . .
And what's even more ridiculous is that . . .
和 是什么 甚至 更多的 荒谬的 是 那 . . .

且更有可笑处，

[dʒʌst] [tu:; tə] [seɪv] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdɑ:ləz, ˈdɒləz] ,
Just to save a few dollars ,
只是 到 节省 一个 很少 美元 ,

只为省几个钱，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [der] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [tu:; tə] [ˈsɪstər] [dʒɪn] .
He didn't dare say a word to Sister Jin .
他 没有 敢 说 一个 单词 到 姐姐 斤 .

连一句话也不敢和金姐说，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [ɪf] [ˈsɪstər] [dʒɪn] [spi:ks] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ,
I'm afraid that if Sister Jin speaks to him ,
我是 害怕的 那 如果 姐姐 斤 说话 到 他 ,

只怕金姐和他开口，

[ɪts] [ə; eɪ] [feɪm] [ˈhi:z] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈpri:fekt] .
It's a shame he's the son of the current prefect .
它是 一个 耻辱 他是 这 儿子 的 这 当前的 长官 .

亏他还是现任知府的公子。

[ˈlɪt(ə)l] [hi:; hi] [left] [dʒʌst] [ˈmoʊmənts] [brɪˈfɔ:r]
Little He left just moments before
小的 他 左边 只是 时刻 前

小何儿前脚去后，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ðen] [geɪv] [dʒɪn] [ˈdʒi:] [sʌm; səm] [ˈpɔɪntərz] .
Xiao Mazi then gave Jin Jie some pointers .
肖 玛兹 然后 给予 斤 杰 一些 指针 .

萧麻子便把金姐指教了一口。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɪn] ['di:teɪl] , [frəm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
He then recounted the teachings in detail , from beginning to end .
他 然后 叙述 这 教义 在 细节 , 从 开始 到 结尾 .
又将教的话前前后后详细说了一遍。

[ʀu:; 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['æftər] [ɔ:l] , ['brʌðər] ['zɑʊ] [ɪz][ə; ei] ['ri:əl] [mæn] . "
" After all , Brother Xiao is a real man . "
" 后 全部 , 兄弟 肖 是 一个 真实的 男人 . "

“到底这萧大哥还是个汉子。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] ['hævnt] [noʊn] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['veri] [b:ŋ] ,
Although I haven't known him for very long ,
虽然 我 还没有 已知 他 为了 非常 长的 ,
我虽和他相交未久，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] ['emfəsaɪzd] ['frendʃɪp] .
He also emphasized friendship .
他 还 强调 友谊 .
他还重点朋情，

[tu:; tə] [spi:k] [aʊt] [ɪn] ['praɪvət] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [wʌnz] [ɪndɪg'nei(ə)n] ;
To speak out in private and express one's indignation ;
到 说话 出去 在 私人的 和 表达 一个人的 愤慨 ;
背间说几句抱不平的议论；

[ʌn'laɪk] [ðoʊz] [ʌn'ɡreɪtfl] [ænd; ənd] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .
Unlike those ungrateful and petty people .
与此不同 那些 忘恩负义 和 小气 人们 .
与那些转眼忘恩鸡肠鼠腹的小辈大不相同。”

['mɪaʊ] [ðə; ði][bɔ:lɪd] [skrætʃt] [hɪz; ɪz][bɔ:lɪd] [hed] ['sevrəl] [taɪmz] .
Miao the Bald scratched his bald head several times .
苗 这 秃 刮痕 他的 秃 头 一些 时代 .
苗秃子将秃头连连挠了几下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [nɑ:t] [ɡʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðeɪv] [kʌm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][maɪ] ['stu:dənts] [ru:m] .
They've come all the way to my student's room .
他们有 来 全部 这 方式 到 我的 学生 房间 .
杀到我学生关上来了。

[ðə; ðɪ] ['zen] ['fæməli] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [hæv; həv] [naʊ] [b:st] [ɔ:l][ðer; ðər]['kæpɪt(ə)] .
The Zheng family , husband and wife , have now lost all their capital .
这 郑 家庭 , 丈夫 和 妻子 , 有 现在 丢失的全部 他们的 首都 .
目今郑三家两口子折了资本，

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !
气的要死，

[wɪl] [rɪ'saɪt] [jɔ̃r; jər] [ˈvɜːrtʃʊ] [ˈevri] [deɪ] .
will recite your virtues every day .
将要 背诵 你的 美德 每一个 天 .

日日念诵你的好处不绝。

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'grɛt] .
Jin Zhong'er was also filled with regret .
斤 - 曾是 还 已填 和 后悔 .

金钟儿也后悔的了不得。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðæt] [ˈbæstərd] , "
" That bastard , "
" 那 混蛋 , "

“那个忘八禽的，

[ɪz][ðɛr; ðər] [ˈeniwʌŋ] [huː] [rɪ'grɛts] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Is there anyone who regrets it ?
是 那里 任何人 WHO 遗憾 它 ？

也有个后悔？ ”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sɛd] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [juː; jʊ] [ˈflætər] [ˌem ˈiː] . "
" You flatter me . "
" 你 奉承 我 . "

“言重，

[ðæts] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
That's too much to say .
那就是 也 很多 到 说 .

言重。

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] ,
These past few days ,
这些 过去的 很少 天 ,

他这几天，

[hiː; hi] [wəʊnt] [iːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [greɪn] [ʌv; əv] [raɪs] .
He won't eat a single grain of rice .
他 惯于 吃 一个 单身的 粮食 的 米 .

一点饭也不吃。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][dəʊnt] [kɛr] [ˈweðər] [hiː; hi] [iːts] [ɔːr][naːt] .
I don't care whether he eats or not .
我 不 关心 无论 他 吃 或者 不是 .

“我不管他吃饭不吃饭。

[ˈzɛŋ] [sæn] [ˈbɔːrouɪd] [ˈeɪti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː] .
Zheng San borrowed eighty taels of silver from me .
郑 圣 借来的 八十 两 的 银 从 我 .

郑三借了我的八十两银子，

[ɔ:] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][du:] [ɪz] [ʌndər'stænd] [ju:; jə] .

All I need to do is understand you .
全部 我 需要 到 做 是 理解 你 :

我只要和你明白哩。

[ju:; jə][wɜ:ɪ; wər][ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] ['ru:ɪnd] [em 'i:] [ðæt] [deɪ] .

You were the one who ruined me that day .
你 是 这 一 WHO 毁坏 我 那 天 :

当日是你害的我，

" [aɪ] [lend] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] . "

" I'll lend it to him . "
" 患病的 借 它 到 他 :

着借与他。”

['miau][ðə; ðɪ][bɔ:ld] [sed] :

Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [aɪ][eɪ 'em][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd][kaɪnd]['pɜ:rs(ə)n] . "

" I am an honest and kind person . "
" 我 是 一个 诚实的 和 种类 人 :

“我是个忠厚人，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [laɪ][fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [els] .

I would never lie for someone else .
我 会 绝不 说谎 为了 某人 别的 :

从不会替人说谎话。

['sɪstər] [dʒɪn] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [deɪz] .

Sister Jin these past few days .
姐姐 斤 这些 过去的 很少 天 :

金姐这几天。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] . "

" I was asking about the silver . "
" 我 曾是 问 关于 这 银 :

“我问的是银子。”

['miau][ðə; ðɪ][bɔ:ld] [sed] :

Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [aɪ] [noʊ] .

" I know . "
" 我 知道 :

“我知道。

['hi:l] [peɪ] [ju:; jə] [bæk] [wen] [hi:; hi][hæz; həz][ðə; ðɪ] ['mʌni] .

He'll pay you back when he has the money .
地狱 支付 你 后退 什么时候 他 有 这 钱 :

等他有了还你。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] .

Listen to me .
听 到 我 :

你且听我说，

[ˈsɪstə] [dʒɪn] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [deɪz] ,
Sister Jin these past few days ,
姐姐 斤 这些 过去的 很少 天 ,

金姐这几天，

[ˈfraʊnɪŋ]
Frowning
皱眉

眉头不展，

[teɪz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

眼泪盈腮，

[ɔ:ˈðoʊ] [ʃi:, ʃɪ] [ˈfɔ:rsɪz] [hɜ:ˈrself] [tu:; tə] [tɔ:k] [ænd; ənd] [læf] [wɪð; wɪθ] [ju:ˈes] [ˈevri] [deɪ] ,
Although she forces herself to talk and laugh with us every day ,
虽然 她 力量 她自己 到 讲话 和 笑 和 我们 每一个 天 ,
天天虽和我们强说强笑，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [di:p] - [ˈsi:tɪd] [ˈwɜ:ri] .
He was carrying a deep - seated worry .
他 曾是 携带 一个 深的 - 坐着 担心 .

究竟他心上挽着个大疙瘩。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [hi:; hi] [left] [fɔ:r; fər] [ˈʒəʊ] - . "
" He left for Xiao He'er . "
" 他 左边 为了 肖 - . "

“他是为小何儿走了。”

[ˈmiau] [ðə; ðɪ] [bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[ɪf] [hi:; hi] [wɜ:r; wər] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər] [ˈʒəʊ] - . . .
If he were doing this for Xiao He'er . . .
如果 他 是 正在做 这 为了 肖 - . . .

“他若是为小何儿，

[maɪ] [hoʊl] [ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] , [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [θi:vz] [ænd; ənd] [ˈprɒstɪtu:ts] .
My whole family , young and old , are all thieves and prostitutes .
我的 所有的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 是 全部 窃贼 和 妓女 .

着俺家大小小都男盗女娼，

[aɪ] [wəʊnt] [lɪv; laɪv] [tu:; tə] [si:] [təˈmɔ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I won't live to see tomorrow morning .
我 惯于 居住 到 看 明天 早晨 .

我活不到明日早间。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [brɔ:t] [ti:] .
A servant brought tea .
一个 仆人 带来 茶 .

小小厮送上茶来。

[ˈmiəu][ðə;ði][bɔ:ld][mæn][dræŋk][,aɪˈti:] [ɔ:l][ɪn][wʌn][goʊ] .

Miao the Bald man drank it all in one go .

苗 这 秃 男人 喝 它 全部 在 一 去 .

苗秃子一气饮干，

[hi:;hi][ˈkwɪkli][sed]:

He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说道:

"[ðə;ði][naɪt][bɪˈfɔ:r][ləst],"

"The night before last , "

" 这 夜晚 前 最后的 , "

“我前日晚上，

[æt;ət][ðə;ði][fɔ:rθ][ˈdrʌmbi:t],

At the fourth drumbeat ,

在 这 第四 鼓声 ,

有四鼓时分，

[ˈjɒrɪnɪt][,aʊtˈsaɪd][ðə;ði][ˈhɔ:spɪt(ə)][ˈæftər][dɪsˈtʃɑ:rdʒ] .

Urinate outside the hospital after discharge .

排尿 外部 这 医院 后 释放 .

出院外小便。

[ɔ:l][ðæt][kʊd;kəd][bi:;bi][hɜ:rd][wʌz;wəz][hɪm;ɪm][ˈsaɪɪŋ][ænd;ənd][ləˈmentɪŋ][əˈləʊn][,ɪnˈsaɪd][ðə;ði][ru:m]

All that could be heard was him sighing and lamenting alone inside the room

全部 那 可以 是 听到 曾是 他 叹息 和 哀叹 独自的 里面 这 房间

·
·
·

只听得他独自在屋内短叹长吁，

[hi:;hi][kɜ:rst;'kɜ:rsɪd][hɪmˈself], [ˈseɪɪŋ]:

He cursed himself , saying :

他 被诅咒的 他自己 , 说 :

自己叫着自己骂道说:

"[dʒɪn]- ,

"Jin Zhong'er ,

" 斤 - ,

“金钟儿，

[blaɪnd][ænd;ənd][ˈhɑ:rtləs][ˈlæki],

Blind and heartless lackeys ,

瞎的 和 狠心 喽啰 ,

瞎眼瞎心的奴才，

[ðeɪ][ˈdɪdnt][get][tu:;tə][pleɪ][wɪð;wɪθ][ə;eɪ][lɪv;lɑɪv][sneɪk] .

They didn't get to play with a live snake .

他们 没有 得到 到 玩 和 一个 居住 蛇 .

一个活蛇儿没耍成，

[aɪv][ˈæŋgərd][ðə;ði][wʌn][aɪ][lʌv] .

I've angered the one I love .

我已经 愤怒 这 一 我 爱 .

到把个心上人儿惹恼了，

[ðeɪ][fɔ:rmd][æŋ;ən][,ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)l][fju:d] .

They formed an irreconcilable feud .

他们 形成 一个 不可调和的 世仇 .

结下不解的冤仇。

[wer] [hæz; həz][jɔr; jər][ˈju:ʒuəl] [ˈklevərnəs] [ænd; ənd][wɪt] [ɡɔ:n] ?
Where has your usual cleverness and wit gone ?
在哪里 有 你的 通常 聪明才智 和 有 已消失 ?
你素日的聪明伶俐那去了？

[wer] [ɪz][jɔr; jər][bɪɡ] [ˈmʌni] ?
Where is your big money ?
在哪里 是 你的 大的 钱 ?
你赚的大钱在那里？

[aɪ] [hɜ:rd] [tu:] [sɔ:ft] [saʊndz] [ə'gen] .
I heard two soft sounds again .
我 听到 二 柔软的 声音 再次 .
我又听得软软的响了两声，

[ɪts] [laɪk] [ˈslæpɪŋ] [jɔ:r'self] [ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] .
It's like slapping yourself in the face .
它是 喜欢 拍打 你自己 在 这 脸 .
像个自己打嘴巴的光景。”

[ru:ju:] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] .
Ruyu laughed heartily .
如玉 笑了 衷心地 .
如玉大笑，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ðɪ] [tu:] [jʌŋ] [ˈsɜ:rvənt] :
He addressed the two young servants :
他 已解决 这 二 年轻的 仆人 :
向两个小小厮道：

" [pʊʃ] [ˈmiau][ðə; ðɪ][bɔ:ld] [aʊt] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" Push Miao the Bald out with me . "
" 推 苗 这 秃 出去 和 我 . "
“你们把苗秃子与我推出去。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈsɜ:rvənt] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The two servants heard this ,
这 二 仆人 听到 这 ,
两个小厮听了，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [pʊl] [ænd; ənd] [twɪst] [ðə; ðɪ][bɔ:ld] [ˈsi:dɪŋz] .
Then they came to pull and twist the bald seedlings .
然后 他们 来了 到 拉 和 捻 这 秃 幼苗 .
便来揪扭苗秃。

[ˈmiau][ðə; ðɪ][bɔ:ld][mæn] [ˈoʊpənd] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɑɪl] .
Miao the Bald man opened it with a smile .
苗 这 秃 男人 打开 它 和 一个 微笑 .
苗秃子笑着打开，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :
骂道：

" [ɡoʊ][tu:; tə] [hel] [wɪð; wɪθ] - [ˈlʌ] . "
" Go to hell with Qingqiu Lu . "
" 去 到 地狱 和 - 鲁 . "
“去你妈的清秋露罢。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[dəʊnt] [juː; jʊ] ['evər] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ai 'tiː] ?
Don't you ever think about it ?
不 你 曾经 思考 关于 它 ？

“你也不想一想，

[ðɪs] [suː] ['kɪn] ,
This Su Qin ,
这 苏 秦 ，

这苏秦、

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][jiː]
Zhang Yi
张 易

张仪、

[ˈlʌ] ['dʒiːə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ，

陆贾、

[ˈsuːi; 'suːaɪ][hiː; hi][ænd; ənd] [ðiːz] [fjuː] ['piːp(ə)] ,
Sui He and these few people ,
隋 他 和 这些 很少 人们 ，

随何这几个人，

[kʊd; kəd][ə; eɪ][bɔːld][mæn][hæv; həv] [meɪd] [ðæt] ?
Could a bald man have made that ?
可以 一个 秃 男人 有 制成 那 ？

岂是秃子做得？

[ˈmiau] [ti ju] [klaːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sed] :
Miao Tu clasped his hands together and said :
苗 图 紧握 他的 双手 一起 和 说 ：

“苗秃合掌道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['griːvəns] ！ "
" What a grievance ! "
" 什么 一个 不满 ！ "

“冤哉，

[wʌt] [ə; eɪ] ['griːvəns] ！
What a grievance !
什么 一个 不满 ！

冤哉！

[ˈnɑːmoʊ] ['piːkɑːk] [kɪŋ] [ˌboʊdi'sɑːtvə] , [ðə; ði] [ˈmænɪfestɪŋ] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊər] .
Namo Peacock King Bodhisattva , the Manifesting Spiritual Power .
纳莫 孔雀 国王 菩萨 ， 这 显现 精神 力量 。

南无通灵显圣孔雀明王大菩萨。

[juː; jʊ] [sə'spekt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][goʊ] - [br'twiːn] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] -
You suspect that I am acting as a go - between with Jin Zhong'er .
你 怀疑 那 我 是 表演 作为 一个 去 - 之间 和 斤 - 。

你疑我与金钟儿说客，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [raɪt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
I will never write a single word about him again .
我 将要 绝不 写 一个 单身的 单词 关于 他 再次 。

我今后再不题他一字。

[wʌt] [duː][jɔː; jər] [tuː] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔːrəʊz] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][em 'iː] ?
What do your two joys and sorrows have to do with me ?
什么 做 你的 二 喜悦 和 悲伤 有 到 做 和 我 ？

你两个喜怒与我何干？

[bʌt; bət] [wen] [aɪ][gɑ:t][ʌp] ,
But when I got up ,
但 什么时候 我 得到 向上 ,

只是我起身时，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [wɜ:rdz][tu:; tə] [seɪ] .
He had a few more words to say .
他 有 一个 很少 更多的 字 到 说 .

他还有几句话，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [seɪ] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] .
I dare not say it anymore .
我 敢 不是 说 它 不再 .

我也不敢说了。

[aɪ] [brɔ:t] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ʌv; əv][aɪtəmz] .
I brought you a package of items .
我 带来 你 一个 包裹 的 项目 .

与你带来一包物件，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə] [grɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn][pɜ:rs(ə)n] .
He instructed me to give it to you in person .
他 指示 我 到 给 它 到 你 在 人 .

嘱咐我当面交与你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
As he spoke , he took it out from his bosom .
作为 他 辐 , 他 采取 它 出去 从 他的 怀 .

说着从怀内取出，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[ru:ju:] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp] .
Ruyu picked it up .
如玉 挑选 它 向上 .

如玉拿起来，

[θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʌndə'graʊnd] ['pæɪdʒ] :
Thrown into the underground passage :
抛掷 进入 这 地下 通道 :

掷在地下道：

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [der] [dɪ'faɪl] [maɪ] ['skɪptʃər] ! "
" Don't you dare defile my scriptures ! "
" 不 你 敢 亵渎 我的 经文 ! "

“你到不要秽污了我的经书！

" [tel] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə][bɜ:rn][aɪ 'ti:] . "
" Tell the servant to burn it . "
" 告诉 这 仆人 到 烧伤 它 . "

“吩咐小小厮烧了。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp] .
The servant picked it up .
这 仆人 挑选 它 向上 .

小小厮拾起来，

[hi:; hi] [ðen] [plʌndʒd] [hɪm'self] ['ɪntu:][ðə; ði] ['breɪzər] .
He then plunged himself into the brazier .
他 然后 暴跌 他自己 进入 这 火盆 .

真个向火盆内一入。

['miɑu][ðə; ði][bɔːld][mæn] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd][gɑːt][ʌp] .
Miao the Bald Man hurriedly jumped down and got up .
苗 这 秃 男人 匆匆 跳了起来 向下 和 得到 向上 .

苗秃子急忙跳下地挝起，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] :
He laughed and scolded :
他 笑了 和 责骂 :

笑骂道：

" [nʌn] [ʌv; əv][jɜː; jər] ['sɜːrvənt] [kæn; kən] [kaʊnt] . "
" None of your servants can count . "
" 没有任何 的 你的 仆人 能 数数 . "

“你家主仆们没一个识数儿的。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [keɪm] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [snætʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ə'gen] . "
" The little servant boy came laughing and tried to snatch it away again . "
" 这 小的 仆人 男生 来了 笑 和 尝试 到 抢夺 它 离开 再次 . "

“小小厮又笑着来夺。

['miɑu][ðə; ði][bɔːld][spæt] .
Miao the Bald spat .
苗 这 秃 争吵 .

苗秃子唾了一口，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈbɜːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ˈdʌznt] ['mætər] . "
" Burning it doesn't matter . "
" 燃烧 它 不 事情 . "

“烧了他的不打紧，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [hɪm; ɪm] ?
How can I face him ?
如何 能 我 脸 他 ?

着我拿什么脸去见他？ ”

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] [ə'gen] .
He sat down on the kang again .
他 卫星 向下 在 这 炕 再次 .

复又坐在炕上，

[ruːjuː] [æskt] :
Ruyu asked :
如玉 问 :

问如玉道：

" [jʊə(r)] ['stʌdiɪŋ] . . . "
" You're studying . . . "
" 你是 学习 . . . "

“你这读书，

[ɪts] [truː] .
It's true .
它是 真的 .

是真心，

[ɔːr][ɪz][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] ['priːtens] ?
Or is it just pretense ?
或者 是 它 只是 虚伪 ?

还是假意？ ”

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [ˈhiːz] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] [əˈgen] . "
" He's spouting nonsense again . "
" 他是 喷水 废话 再次 . "

“又说起秃话来了。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ɪf] [wʌŋ][ɪz][ˈoʊnli] [priːˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈstʌdi] . . . "
" If one is only pretending to study . . . "
" 如果 一 是 仅有的 假装 到 学习 . . . "

“若是假意读书，

[aɪl] [kʌm] [sɪt] [hɪr] [əˈgen] ;
I'll come sit here again ;
患病的 来 坐 这里 再次 ;

我还来坐坐；

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtruːli] [wɑːnt][tuː; tə] [ˈstʌdi] ,
If you truly want to study ,
如果 你 真的 想 到 学习 ,

若是真心读书，

[aɪv] [nɪˈgлектɪd] [jɔː; jər] [ˈduːtiz] .
I've neglected your duties .
我已经 被忽视的 你的 职责 :

我休混了你的正务。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ˈweðər] [ɪts] [truː] [ɔːr] [fɔːls] , "
" Don't worry about whether it's true or false , "
" 不 担心 关于 无论 它是 真的 或者 错误的 , "

“你莫管真假，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [kʌm] [ˈɔːf(ə)n] .
As long as you come often .
作为 长的 作为 你 来 经常 :

只要常来。

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

“苗秃子道：

" [aɪl] [ɡoʊ] [naʊ] . "
" I'll go now . "
" 患病的 去 现在 . "

“我且去。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [gʊʊ][ænd; ʌnd] [i:t] [jʊr; jər] [mi:l] . "

" **Go and eat your meal** . "

" 去 和 吃 你的 一顿饭 . "

“你吃了饭去罢。”

['miau][ðə; ði][bɔ:lɪd] [sed] :

Miao the Bald said :

苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [aɪ] ['bɑ:ðər] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] . "

" **I'll bother you in the future** . "

" 患病的 打扰 你 在 这 未来 . "

“过日扰你。”

[ru:ju:] [brɔ:t] ['miau][ti ju] [bæk] .

Ruyu brought Miao Tu back .

如玉 带来 苗 图 后退 .

如玉送了苗秃回来，

[pleɪs] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [nekst][tu:; tə][jʊr; jər]['bɑ:di] .

Place a pillow next to your body .

地方 一个 枕头 下一个 到 你的 身体 .

把一个枕头衬在身子旁边，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] ['miau][ti ju] [sed] ,

Thinking of what Miao Tu said ,

思维 的 什么 苗 图 说 ,

想着苗秃的话儿，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :

He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [aɪ] [nu:] [ɔ:l] [ə'bɔ:ŋ] [ðæt] [ðɪs] ['hɑ:rlət][hæd; həd] [lɔ:st] [hɜ:r; hər] [fɪʃ] . "

" **I knew all along that this harlot had lost her fish** . "

" 我 知道 全部 沿着 那 这 妓女 有 丢失的 她 鱼 . "

“我原知道这淫妇没了鱼儿，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ʃɪmp] .

Then I thought of shrimp .

然后 我 想法 的 虾 .

就想起虾儿来了。

['æftər] ['ʒaʊ] [hi:; hi] [left] [dʒʌst] [naʊ]

After Xiao He left just now

后 肖 他 左边 只是 现在

小何儿刚才走后，

[ðeɪ] [sent] ['miau][ðə; ði][bɔ:lɪd][tu:; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [pə'sweɪdər] .

They sent Miao the Bald to act as a persuader .

他们 发送 苗 这 秃 到 行为 作为 一个 说服者 .

就打发苗秃子来做说客。

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ðæt] ['spainləs] ['sɜ:rvənt] .

I am not that spineless servant .

我 是 不是 那 没骨气的 仆人 .

我还不是那没志气的小厮，

" [aɪm] ['bi:ɪŋ] [də'rektɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] . "

" **I'm being directed by someone** . "

" 我是 存在 指导 经过 某人 . "

听人提调哩。”

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈloʊɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He suddenly lowered his head .
他 突然 降低 他的 头 :

猛低头，

[ðə; ði][bæg] [ðæt] [ˈmiəu] [ðə; ði][bɔːld] [brɔːt] [wʌz; wəz] [sti] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
The bag that Miao the Bald brought was still under the table .
这 包 那 苗 这 秃 带来 曾是 仍然 在下面 这 桌子 :

见苗秃子带来的那个包儿还在桌子底下放着，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðɪs] [bɔːld] [ˈlæki] , "
" This bald lackey , "
" 这 秃 走狗 , "

“这秃奴才，

[ðeə(r)] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈtrɪkəri] [ænd; ənd] [dɪˈsiːt] .
They're full of trickery and deceit .
它们是 满的 的 诡计 和 欺骗 :

真是鬼诈百出。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [aɪ] [ˈklɪrli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
He saw that I clearly refused to accept it .
他 锯 那 我 清楚地 拒绝 到 接受 它 :

他见我明不肯收，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [left] [brˈhaɪnd] .
They secretly left behind .
他们 偷偷 左边 在后面 :

又暗中留下了。”

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][bæg][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
I took the bag and looked at it .
我 采取 这 包 和 看起来 在 它 :

拿过那包儿一看，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][saɪz] .
It is four inches in size .
它 是 四 英寸 在 尺寸 :

有四寸大小，

[ræpt] [ɪn] [bluː] [sɪlk] ,
Wrapped in blue silk ,
包装 在 蓝色的 丝绸 ,

用蓝绸子包着，

[ðeɪ] [ˈædɪd] [ˈstɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈsoʊd] [ə; eɪ] [lɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They added stitches and sewed a lock on the outside .
他们 额外 针脚 和 缝制的 一个 锁 在 这 外部 :

外面又加针线缝锁。

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɔːkɪt] .
He put it in his pocket .
他 放 它 在 他的 口袋 :

揣了揣，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [θɪŋz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈfeɪps] [ænd; ənd][ˈsaɪzɪz] , [bəʊθ] [sɔːft] [ænd; ənd][ˈhɑːrd] .
It contains things of all shapes and sizes , both soft and hard .
它 包含 事物 的 全部 形状 和 尺寸 , 两个都 柔软的 和 难的 :

里边软硬大小的东西都有。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [tɒk] [,aɪ ˈtiː][əˈpɑːrt][ænd; ənd] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" I took it apart and took a look . "
" 我 采取 它 除 和 采取 一个 看 " . "

“我且拆开一看。

[ˈmiau] [tuːzsi] [ˈdɪdnt] [dɪˈlɪvər] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][,em ˈiː] [əˈgen] .
Miao Tuzi didn't deliver it to me again .
苗 图兹 没有 递送 它 到 我 再次 .

苗秃子又没交付与我。

[wen] [hiː; hi] [æskt] ,
When he asked ,
什么时候 他 问 ,

他问起时，

[aɪ] [ˈsɪmplɪ] [sed] [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] .
I simply said I didn't know .
我 简单地 说 我 没有 知道 .

我只说不知道。”

[ˈoʊpən][ðə; ði][bæg] .
Open the bag .
打开 这 包 .

将包儿拆开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈletər] [ˌɪnˈsaɪd] .
There was a letter inside .
那里 曾是 一个 信 里面 .

见里面有字一封，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [brʊtʃˈkeɪd][bæg] .
There was another brocade bag .
那里 曾是 其他 锦缎 包 .

又有一个锦缎包儿，

[ə; eɪ] [red] [ˈpeɪpər] [ˈpækɪt] .
A red paper packet .
一个 红色的 纸 包 .

一个红纸包儿。

[fɜːrst] , [ˈoʊpən][ðə; ði] [red] [ˈpeɪpər] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
First , open the red paper package and take a look . . .
第一的 , 打开 这 红色的 纸 包裹 和 拿 一个 看 . . .

先打开红纸包儿一看，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [strænd] [ʌv; əv] [blæk] [her] .
It was a strand of black hair .
它 曾是 一个 链 的 黑色的 头发 .

见是一缕青丝，

[blæk] [ænd; ənd] [ˈɔɪli] ,
Black and oily ,
黑色的 和 油腻的 ,

黑油油的，

[ɪts] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈfɪŋgər] .
It's as thick as a little finger .
它是 作为 厚的 作为 一个 小的 手指 .

有小拇指头粗累，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θri:] [fi:t] [lɔːŋ]
More than three feet long
更多的 比 三 脚 长的

三尺多长，

[ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [her] [wɜːr; wər] [ræpt] [wið; wiθ] [red] [ˈvelvɪt] [θred] .
The roots of her hair were wrapped with red velvet thread .
这 根 的 她 头发 是 包装 和 红色的 天鹅绒 线 .

发根儿用红绒线缠着。

[ðæt] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ɑːzˈmænthəs] ,
That fragrance of osmanthus ,
那 香味 的 桂花 ,

那种冰桂之香，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈnoʊz] .
A gust of human nose .
一个 阵风 的 人类 鼻子 .

阵阵人鼻。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ðiːz] [fjuː] [strændz] [ʌv; əv] [her] ,
These few strands of hair ,
这些 很少 线 的 头发 ,

“这几根头发，

[ðæts] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈsɜːrvənts] [ˈduːɪŋ] .
That's also the little servant's doing .
那就是 还 这 小的 仆人的 正在做 .

到也是这小奴才的。

[ˈæftər] [ɔːl] , [hɪz; ɪz][wʌz; wəz] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] [ˈdɑːrkər][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] .
After all , his was significantly darker than the others .
后 全部 , 他的 曾是 显著地 较暗 比 这 其他的 .

毕竟他的比旁人分外黑些。”

[ðen] [hiː; hi] [ˈoʊpənd] [ðə; ði][brɒʊˈkeɪd] [ˈbʌnd(ə)l] .
Then he opened the brocade bundle .
然后 他 打开 这 锦缎 捆 .

又将锦缎包儿打开，

[ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [braɪt] [red] [ˈsætn] [flæt] [ʃuːz] .
Inside was a pair of bright red satin flat shoes .
里面 曾是 一个 一对 的 明亮的 红色的 缎 平坦的 鞋 .

里面是一双大红洋缎平底鞋儿，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wið; wiθ] [ˈmeni] [pɪŋk] , [waɪt] , [ænd; ənd] [laɪt] [ɡriːn] [ˈflaʊərz] ;
It is embroidered with many pink , white , and light green flowers ;
它 是 绣花 和 许多 粉色的 , 白色的 , 和 光 绿色的 花朵 ;

绣着粉白淡绿话多的花儿在上面；

[stoʊn] [bluː] [θred] [ˈmændərɪn] [dʌk] [lɑːk] [ˈkloʊzər] ,
Stone blue thread mandarin duck lock closure ,
石头 蓝色的 线 普通话 鸭子 锁 关闭 ,

石青线鸳鸯锁口，

[ˈpærəts] [ɡriːn] [kreɪp] [sɪlk] [beɪs] ;
Parrot's green crepe silk base ;
鹦鹉的 绿色的 绉 丝绸 根据 ;

鹦哥绿绉绸提根儿；

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [lɑ:k] ,
Around the lock ,
大约 这 锁 ,

锁口周围，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [mɔ:r] [kɔɪnz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
There were two more coins pressing down on it .
那里 是 二 更多的 硬币 紧迫 向下 在 它 .

又压着两道金钱。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃu:z] .
Look at the soles of the shoes .
看 在 这 鞋底 的 这 鞋 .

看鞋底儿上，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz][ə; eɪ] [slaɪt] ['mʌdi] [blæk] ['kʌlər] .
It has a slight muddy black color .
它 有 一个 轻微 浑 黑色的 颜色 .

微有些泥黑。

[ɪts] ['oʊnli] [ə'baʊt] [θri:] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [hæf] [ɪntʃɪz] [b:ŋ] .
It's only about three and a half inches long .
它是 仅有的 关于 三 和 一个 一半 英寸 长的 .

不过三寸半长短。

[wen] [ru:ju:] [sɔ:] [ðɪs] ['aɪtəm] . . .
When Ruyu saw this item . . .
什么时候 如玉 锯 这 物品 . . .

如玉见了此物，

[ʌnkən'trəʊləbli] , ['lʌstfʌl] [θɔ:ts] [ə'rouz] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] .
Uncontrollably , lustful thoughts arose within him .
无法控制 , 好色的 想法 出现 之内 他 .

不由的淫心荡漾，

[hi:; hi] [br'keɪm] [kən'fju:zd] [ænd; ɐnd] [br'wɪldərd] .
He became confused and bewildered .
他 成为 使困惑 和 困惑 .

意乱神迷起来。

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [tu:] [ʃu:z] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ber] ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] .
He held the two shoes in his hands , unable to bear putting them down .
他 握住 这 二 鞋 在 他的 双手 , 无法 到 熊 推杆 他们 向下 .

将这两只鞋儿不忍释手的把玩。

['æftər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [wʌn] ,
After looking at this one ,
后 寻找 在 这 一 ,

看了这一只，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðæt] [wʌn] [ə'gen] .
He picked up that one again .
他 挑选 向上 那 一 再次 .

又拿起那一只，

[,aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [hæf] [æn; ən] [aʊər] .
It lasted for about half an hour .
它 持续 为了 关于 一半 一个 小时 .

约有半个时辰方止。

[ðen] [hi:; hi][dr'sektɪd; daɪ'sektɪd][ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ænd; ɐnd] [ɪg'zæmɪnd] [,aɪ 'ti:] ['kloʊsli] .
Then he dissected the character " 书 " and examined it closely .
然后 他 解剖 这 特点 " - " 和 检查 它 密切 .

随后将书字拆开细看，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[aɪ][,eɪ 'em][ʌv; əv][ˈhʌmb(ə)] [bɜ: rθ] ,
I am of humble birth ,
我 是 的 谦逊的 出生 ,

妾以陋质，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [reɪzɪd] [ænd; ənd] [kæəd] [fɔ: r; fər][baɪ][maɪ] [ˈperənts] [fɔ: r; fər] [ˌnaɪnˈti: n] [ˈjɪrz] .
I have been raised and cared for by my parents for nineteen years .
我 有 到过 提高 和 关心 为了 经过 我的 父母 为了 十九 年 .

承父母覆育十有九年，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][ˈæŋgər] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
Joy and anger come and go :
喜悦 和 愤怒 来 和 去 :

喜怒去就，

[bʌt; bət] [wʌt] [aɪ][wɑ: nt] ,
But what I want ,
但 什么 我 想 ,

惟妾所欲者，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ˌnaɪnˈti: n] [ˈjɪrz] .
It has been nineteen years .
它 有 到过 十九 年 .

亦十有九年。

[ˈðerfɔ: r] , [hɪz; ɪz] [ˈærəgənt] [ænd; ənd] [spɔɪld] [ˈneɪtʃər]
Therefore, his arrogant and spoiled nature
所以 , 他的 傲慢的 和 被宠坏了 自然

以故骄纵之性，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈhæbɪt] .
It has become a habit .
它 有 变得 一个 习惯 .

竟成习癖。

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈdi: pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ: r; fər][jɔ: r; jər][kaɪnd] [əˈsɪstəns] .
I am deeply grateful for your kind assistance .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 协助 .

前叨惠手泽，

[hɪz; ɪz] [si: l] [ʌv; əv] [ˈɑ: fɪs] [rɪˈmeɪnz] [freʃ] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
His seal of office remains fresh to this day .
他的 海豹 的 办公室 遗迹 新鲜的 到 这 天 .

迄今掌印犹新。

[ˈevri] [ˈmɔ: rniŋ] [wen] [aɪ] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪrər]
Every morning when I look in the mirror
每一个 早晨 什么时候 我 看 在 这 镜子

每晨起临镜，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [feɪld] [tu:; tə] [saɪ] [ænd; ənd] [ləˈment] .
I have never failed to sigh and lament .
我 有 绝不 失败的 到 叹 和 哀叹 .

未尝不歔歔叹悼，

[aɪ] [ˈdi: pli] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmi: niŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈti: tʃɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpri: septs] .
I deeply understand the profound meaning of the teachings and precepts .
我 深 理解 这 深刻的 意义 的 这 教义 和 戒律 .

深感知己教戒之至意。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] ,
The world is not a gentleman ,
这 世界 是 不是 一个 绅士 ;

世非郎君，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˌdɪsrɪ'gɑ:rd] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ?
Who would be willing to disregard suspicion and resentment ?
WHO 会 是 愿意的 到 漠视 怀疑 和 怨恨 ?

谁肯不避嫌怨，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔ:rwərd] ['pɜ:rs(ə)n] !
Such a straightforward person !
这样的 一个 直截了当 人 !

如斯爽直者！

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['pəʊstmən] [left] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gret] .
However , the postman left with regret .
然而 , 这 邮差 左边 和 后悔 .

惟是邮君抱恨而去，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌɪndɪɡ'neɪ(ə)n] .
The concubine was filled with indignation .
这 妾 曾是 已填 和 愤慨 .

妾又一腔冤愤，

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] [ɪt'self] .
It cannot be explained by itself .
它 不能 是 解释 经过 本身 .

无可自明。

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] [laɪnz] ,
Between the lines ,
之间 这 线条 ,

形迹之间，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [drɔ:n] ['krɪtɪsɪzəm][frʌm; frəm] [ɪts] [pɪəz] .
It has repeatedly drawn criticism from its peers .
它 有 反复 绘制 批评 从 它是 同龄人 .

屡招同行疑议。

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'zent] [ˈaʊər; ɑ:r] [pæst] ['frendʃɪp]
Those who resent our past friendship
那些 WHO 怨恨 我们的 过去的 友谊

而忌吾两人素好者，

[fæŋ] [ki:] [brɪ'gæŋ] [tu:; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] ['pəʊətri] .
Fang Qie began to sing and recite poetry .
方 且 开始 到 唱歌 和 背诵 诗 .

方且出歌入咏，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['ti:zɪŋ] [ænd; ənd] ['sɑ:rkæzəm] .
They had no time to enjoy the teasing and sarcasm .
他们 有 不 时间 到 享受 这 戏弄 和 讽刺 .

畅快揶揄之不暇。

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [maɪ] [bɜ:rd] [hæz; həz] [ðə; ði] [hɑ:rt] [tu:; tə] [hju:'mɪliet] [em 'i:] .
This is not because my lord has the heart to humiliate me .
这 是 不是 因为 我的 主 有 这 心 到 羞辱 我 .

此非郎君忍心辱妾，

[ɔ:l] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [maɪ] ['ju:θfl] [ɪm'petʃʊəsənəs] ,
All because of my youthful impetuousness ,
全部 因为 的 我的 青春 冲动 ,

皆因妾青年冒昧，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [lʌv] .
It was due to taking advantage of love .
它 曾是 到期的 到 采取 优势 的 爱 .
恃爱所致耳。

[sɪns] [maɪ] [brɪ'lʌvɪd] [left] . . .
Since my beloved left . . .
自从 我的 心爱 左边 . . .

自郎君别后，

[aɪ] ['ɔ:f(ə)n] [fi:l] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [b:z] .
I often feel a sense of loss .
我 经常 感觉 一个 感觉 的 损失 .

常忽忽若有所失，

[ʌndər] [ðə; ði] [stɑ:rz] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Under the stars and moon ,
在下面 这 明星 和 月亮 ,

星前月下，

[ˈevriwʌn] [wept] [ˈbɪtərli] ;
Everyone wept bitterly ;
每个人 哭泣 苦涩地 ;

无不涕零；

[ˈsʊlɪf(ə)l] [ˈmoʊmənts] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ]
Soulful moments by the pillow
深情的 时刻 经过 这 枕头

枕畔魂洽，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ] [kən'teɪnz] ['meni] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋz] ,
It also contains many expressions of feelings ,
它 还 包含 许多 表达式 的 情怀 ,
亦多叙感，

[aɪ] ['swɑ:ləʊʊ] [maɪ] ['sɑ:roʊfl] [θɔ:ts] .
I swallow my sorrowful thoughts .
我 吞 我的 悲伤 想法 .

咽离忧之思。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] ,
At this point in my mind ,
在 这 观点 在 我的 头脑 ,

心境至此，

[soʊ] [wʌt] [ɪf] [aɪm] [ˈɪndʒərd] !
So what if I'm injured !
所以 什么 如果 我是 受伤 !

伤也何如！

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wɜ:rkz] [ɪn] [ə; eɪ] ['brɑ:θl] .
The young master works in a brothel .
这 年轻的 掌握 作品 在 一个 妓院 .

郎君司牧青楼，

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['i:vɪnɪŋ] .
It's like the morning and the evening .
它是 喜欢 这 早晨 和 这 晚上 .

匪朝伊夕，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ju: 'es] ['sɪstər] ,
All of us sisters ,
全部 的 我们 姐妹 ,

凡吾辈姐妹，

[ðeɪ] [kən'sɪdərd] [aɪ 'ti:] [æən; ən] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [glæns] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
They considered it an honor to receive even a glance from him .
他们 经过考虑的 它 一个 荣誉 到 收到 甚至 一个 瞥一眼 从 他 .
每以得邀一顾盼为荣。

[hu:] [eɪ 'em][aɪ] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

妾何人斯，

[aɪ] [der] [tu:; tə] [hoʊp] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['spe(ə)] ['feɪvər] .
I dare to hope for your special favor .
我 敢 到 希望 为了 你的 特别的 偏爱 .

敢冀垂怜格外，

[lets] [ri:'kɪnd(ə)]['aʊər; ɑ:r] ['rʊmæns] !
Let's rekindle our romance !
我们来吧 重燃 我们的 浪漫 !

再续前缘！

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [brɪ'gæən] [tu:; tə] [kɔ:z] ['keɪɑ:s] .
However , it began to cause chaos .
然而 , 它 开始 到 原因 混乱 .

然始乱之，

[ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [ə'bændənd] [aɪ 'ti:] .
And ultimately abandoned it .
和 最终 弃 它 .

而终弃之，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [men] [wʊd] [nɑ:t][bi; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] .
I fear that even virtuous and wise men would not be willing to do it .
我 害怕 那 甚至 有德行的 和 明智的 男人 会 不是 是 愿意的 到 做 它 .

恐仁人君子亦不乐为也。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][grænt] [maɪ]['pɑ:rd(ə)n] ,
If you would be so kind as to grant my pardon ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 授予 我的 赦免 ,

倘蒙鉴宥，

[hi; hi] [boʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sɪ'klu:dɪd] [θɔ:ts] .
He bowed to his secluded thoughts .
他 鞠躬 到 他的 僻 想法 .

俯遂幽怀，

[ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] [brɪ'twi:n] ['perənts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
The affection between parents and children
这 感情 之间 父母 和 孩子们

儿女之情，

['nɪŋ] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['grætɪfaɪd] .
Ning was only gratified .
宁 曾是 仅有的 满意 .

宁仅欣慰。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ɪf] [ə; eɪ] ['herpɪn] [ɪz] [left] [brɪ'haɪnd][ænd; ənd] [spɪld] ['wɔ:tər] . . .
For example , if a hairpin is left behind and spilled water . . .
为了 例子 , 如果 一个 簪 是 左边 在后面 和 洒了 水 . . .

如谓遗簪覆水，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['ɔ:kɪdz] ,
Unable to withstand the fragrance of orchids ,
无法 到 经受 这 香味 的 兰花 ,

不堪抵蕙充兰，

[ðən] [ðə; ði] [sti:md] [perz] [wɜ:r; wər] [tʃeɪst] [ə'weɪ] .
Then the steamed pears were chased away .
然后 这 蒸 梨 是 追逐 离开 .
则蒸梨见逐，

[ðoʊz] [hu:] [i:t] [deɪts] [ænd; ənd] [si:k] [tu:; tə] [li:v] ,
Those who eat dates and seek to leave ,
那些 WHO 吃 日期 和 寻找 到 离开 ,
啖枣求去者，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɑ:t] ['lækɪŋ] [ɪn] ['pi:p(ə)l] ,
The world is not lacking in people ,
这 世界 是 不是 缺乏 在 人们 ,
世不乏人，

[æn; ən] ['wei] ['oʊnli] [felt] [dɪs'ha:rt(ə)nd] .
An Wei only felt disheartened .
一个 魏 仅有的 毛毡 沮丧 .
安惟有灰此心，

['sevər] [ðɪs] [ɪn'testɪn] .
Sever this intestine .
断绝 这 肠 .
断此肠，

[lɜ:rn] [tu:; tə] [kʊ:lɪ] [ðə; ði] ['kʊku:] [æt; ət] [naɪt] .
Learn to call the cuckoo at night .
学习 到 称呼 这 布谷鸟 在 夜晚 .
学叫夜子规，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][moʊst] ['sɑ:roʊfl] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He has become the most sorrowful person in the world .
他 有 变得 这 最多 悲伤 人 在 这 世界 .
做天地间第一愁种已尔。

[send] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ɡɪft]
Send a small gift
发送 一个 小的 礼物
寄去微物一封，

[baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['sʌŋflaʊəz] .
By the sound of sunflowers .
经过 这 声音 的 向日葵 .
藉鸣葵向。

['lɪn] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['ment(ə)l][kən'fju:ʒ(ə)n] .
Lin Ying was in a state of mental confusion .
林 英 曾是 在 一个 状态 的 精神的 困惑 .
临颖神乱，

[ðɪs] [ɪz] [ɪŋkɑ:mpri'hensəb(ə)l] .
This is incomprehensible .
这 是 难以理解 .
不知所云。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] - [tʊk] ['pɪti] [ɑ:n][em 'i:] .
The magistrate of Shangwen took pity on me .
这 地方法官 的 - 采取 遗憾 在 我 .
上温大老爷怜我。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , [dʒɪn] - , [wægd] [hɜ:r; həɪ] [teɪl] [æz; əz] [ʃi:; ʃi] [ə'weɪtɪd] ['pʌnɪʃmənt] .
The concubine , Jin Zhong'er , wagged her tail as she awaited punishment .
这 妾 , 斤 - , 摇晃 她 尾巴 作为 她 等待中 惩罚 .
待罪妾金钟儿摇尾。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ˈpɒʊəm] ,
A short poem ,
一个 短的 诗 ,

外小词一章，

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [baɪ] [ˈtelɪgræm] .
Respectfully submitted by telegram .
尊敬 提交 经过 电报 .

敬呈电照。

[ðə; ðɪ] [broʊˈkeɪd] [ˈpeɪpər] , [kʌt] [ˈɪntu:] [ˈpi:sɪz] , [kənˈveɪz] [prəˈfaʊnd] [ˈmi:nɪŋ] .
The brocade paper , cut into pieces , conveys profound meaning .
这 锦缎 纸 , 切 进入 件 , 传递 深刻的 意义 .

锦纸裁篇写意深，

[aɪ][eɪˈem] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈmɔ:rs] .
I am filled with shame and remorse .
我 是 已填 和 耻辱 和 悔恨 .

愧恨无任。

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [pɪk] [ʌp] [maɪ] [pen] , [ə; eɪ] [ˈsɑ:roʊfl] [ˈpɒʊəm] [əˈaɪzɪz] .
Every time I pick up my pen , a sorrowful poem arises .
每一个 时间 我 挑选 向上 我的 笔 , 一个 悲伤 诗 出现 .

一回提笔一愁吟，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

肠欲断，

[ˈterz] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [aɪz] .
Tears welled up in my eyes .
眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 .

泪盈襟。

[soʊ] [mʌt] [ʌv] [hæz; həz] [tʊ:rnd] [ˈɪntu:] [rɪˈzentmənt] .
So much love has turned into resentment .
所以 很多 爱 有 转向 进入 怨恨 .

几多恩爱翻成怨，

[ˈbɔ:rdəm] [prɪˈveɪlz] [naʊ] .
Boredom prevails now .
无聊 占上风 现在 .

无聊赖是而今。

[ˈsi:kɹətli] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrənt] [saʊndz] [ʌv; əv] [rɪˈtʊ:rnɪŋ] [ˈswɒləʊz] ,
Secretly entrusted with the fragrant sounds of returning swallows ,
偷偷 受托 和 这 香 声音 的 返回 燕子 ,

密凭归燕寄芳音，

[du:][na:t] [nɪˈglekt] [jɔ:; jər] [oʊld] [ˈfi:lɪŋz] .
Do not neglect your old feelings .
做 不是 忽视 你的 老的 情怀 .

休冷落旧时心。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈswɒləʊz] [rɪˈtʊ:rn] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [bi:m] " "
Right tune : " Swallows Return to the Beam "
正确的 调 : " 燕子 返回 到 这 光束 " "

右调《燕归梁》

[ru:ju:] [ri:d] [ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [ˈfreɪzɪz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bʊk] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [taɪmz] .
Ruyu read the words and phrases in the book five or six times .
如玉 读 这 字 和 短语 在 这 书 五 或者 六 时代 .

如玉将书字与词儿来回看了五六遍，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中作念道：

" [ðɪs] [lʌv] ['letər] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] ['fri:kwənt] ['vɪzɪtər] [tuː; tə] ['brʊθəlz] . "
This love letter must have been written by a frequent visitor to brothels ."
" 这 爱 信 必须 有 到过 书面 经过 一个 频繁 游客 到 妓院 . "

“这封情书必是个久走花柳行人写得，

[ðə; ðɪ] [kiː] [laɪz] [ɪn] ['evri] [wɜːrd] .
The key lies in every word .
这 钥匙 谎言 在 每一个 单词 :

字字中窍，

['evri] ['sentəns] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [ɪn] [tuːn] .
Every sentence is perfectly in tune .
每一个 句子 是 完美 在 调 :

句句合拍。

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['mʌʃɪ] [wɜːrd] .
Not a single mushy word .
不是 一个 单身的 糊状 单词 :

无半句肉麻话，

[hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [kwɔɪt] [sɪn'sɪr] .
His feelings were also quite sincere .
他的 情怀 是 还 相当 真诚 :

情意亦颇恳切。”

['æftər] ['riːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ðɪ] [per] [lʌ; əv] [ʃuːz] [ə'gen] ,
He examined the pair of shoes again ,
他 检查 这 一对 的 鞋 再次 ,

又将那一双鞋儿从新把玩了一番，

[aɪ][dʒʌst] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] ['bʊkʃelf] [ɑːn][ðə; ðɪ] [flɔːr] .
I just opened the bookshelf on the floor .
我 只是 打开 这 书架 在 这 地面 :

方才将地下的书柜开了，

[ɪts] [stɔːrd] [ɪn'saɪd] .
It's stored inside .
它是 存储 里面 :

收藏在里面。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此后，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [stɔːpt] ['riːdɪŋ] [bʊks] .
He even stopped reading books .
他 甚至 停止 阅读 图书 :

连书也不读了，

[ə'lʊŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] ,
Alone in the room ,
独自的 在 这 房间 ,

独自一个在房内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
It was as if someone was talking to him .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 说 到 他 .

就像有人同他说话的一般，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ɡoʊst] [ɪz] ['tʃu:ɪŋ] .
I wonder what the ghost is chewing .
我 想知道 什么 这 鬼 是 咀嚼 .

不知鬼嚼的是些什么。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日早，

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [ɪz] [hɪr] [ə'gen] .
Miao the Bald is here again .
苗 这 秃 是 这里 再次 .

苗秃子又来，

['ʃi:ɑ:ŋ] [ru:jʊ:] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉道：

[ðə; ði] ['kɑ:ntents] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæg] ,
The contents of the bag ,
这 内容 的 这 包 ,

“包儿内的东西，

[ju:v] [ɔ:l'redi] [tʃekt] ['evriθɪŋ] .
You've already checked everything .
你已经 已经 已检查 一切 .

你定都点验过了。

[aɪ] ['oʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [klɪr] .
I only need to make it clear .
我 仅有的 需要 到 制作 它 清除 .

我只交送明白，

[ɪts] ['pɜ:rfɪktli] [faɪn] .
It's perfectly fine .
它是 完美 美好的 .

就是完妥。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['hændɪŋ] ['oʊvər] ?
What are you handing over ?
什么 是 你 处理 超过 ?

“交送什么东西？ ”

[ˈmiɑu][ðə; ði][bɔːld][meɪd][ə; eɪ][feɪs][ænd; ənd][sed]:
Miao the Bald made a face and said:
苗 这 秃 制成 一个 脸 和 说:

苗秃子作鬼脸道:

[stɑ:p][pri:ˈtendɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][gɑ:d][ɔ:r][ə; eɪ][goʊst]:
Stop pretending to be a god or a ghost.
停止 假装 到 是 一个 上帝 或者 一个 鬼:

“你少装神变鬼。”

[ɪn][ðɪs][ru:m],
In this room,
在 这 房间:

这间房里,

[ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][saɪdz][ɑ:r; ər][wer][jɔr; jər][ˈmæstərz][ænd; ənd][ˈsɜ:rvənt][kʌm][ænd; ənd][goʊ]:
The left and right sides are where your masters and servants come and go.
这 左边 和 正确的 侧面 是 在哪里 你的 大师 和 仆人们 来 和 去:

左右是你主仆们出入。

[wen][aɪ][left][ˈjestərdeɪ],
When I left yesterday,
什么时候 我 左边 昨天:

我昨日出门时,

[pʊt][,aɪˈtiː][ˈʌndər][jɔr; jər][desk]:
Put it under your desk.
放 它 在下面 你的 桌子:

放在你桌子底下,

[ɑ:r; ər][juː; jʊ][ɔ:l][blaɪnd]?
Are you all blind?
是 你 全部 瞎的?

难道你们都是瞎子不成?”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː]-:
Ru Yudao:
ru -:

如玉道:

"[aɪ][ˈriːəli][ˈdɪdnt][siː][,aɪˈtiː]."
"I really didn't see it."
"我 真的 没有 看 它":

“我实没见。”

[ˈmiɑu][ðə; ði][bɔːld][sed]:
Miao the Bald said:
苗 这 秃 说:

苗秃子道:

[aɪm][ˈhævɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪriəs][tɔ:k][wɪð; wɪθ][juː; jʊ]:
I'm having a serious talk with you.
我是 拥有 一个 严肃的 讲话 和 你:

“我与你说正紧话,

[ɪf][juː; jʊ][ˈsevər][ɔ:l][taɪz][wɪð; wɪθ][ðæt][tʃaɪld]...
If you sever all ties with that child...
如果 你 断绝 全部 领带 和 那 孩子...:

你若与那孩子绝情断义,

[pliːz][rɪˈtɜ:n][ðə; ði][ˈaɪtəm][tuː; tə][emˈiː]:
Please return the item to me.
请 返回 这 物品 到 我:

可将原物还我,

[aɪm] [gʊd] [æt; ət] ['selɪŋ] [ɔ:f] [maɪ] ['ɪnvəntɔ:ri] ；
I'm good at selling off my inventory ；
我是 好的 在 销售 离开 我的 存货 ；

我好销差；

[ɪf] [ju:; jʊ] ['pɪti] [hɪz; ɪz] [ɪn,fætʃu'eɪʃn] ，
If you pity his infatuation ；
如果 你 遗憾 他的 痴情 ；

若是可怜他那点痴心，

" [aɪ] [maɪt] [hæv; həv][tu:; tə] [pleɪ] ['mætʃmeɪkər] [ə'gen] . "
" I might have to play matchmaker again . "
" 我 可能 有 到 玩 媒人 再次 . "

说不得王媒婆子还得我做。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ；
Ru Yudao ；
ru - ；

如玉道：

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [si:] [ðæt] ['læki] [ə'gen] . "
" I will never see that lackey again . "
" 我 将要 绝不 看 那 走狗 再次 . "

“我与那奴才永不见面。”

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [læft] ；
Miao the Bald laughed ；
苗 这 秃 笑了 ；

苗秃子笑道：

[wi:l] [si:] .
We'll see .
出色地 看 ；

“咱们走着瞧罢。”

[ruːjuː] [smaɪld] [tu:] .
Ruyu smiled too .
如玉 微笑 也 ；

如玉也笑了。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ，
As they were talking ；
作为 他们 是 说 ，

正说着，

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ˈmiau] - ['fæməli] .
All I saw was the old man from Miao Tuzi's family .
全部 我 锯 曾是 这 老的 男人 从 苗 - 家庭 ；

只见苗秃子家老汉，

[ðə; ði] [seɪm] ['lɪt(ə)l] ['sɜ:rvənt] ，
The same little servant ；
这 相同的 小的 仆人 ；

同一个小小厮，

['kæriŋ] [ə; eɪ][hæm] ，
Carrying a ham ；
携带 一个 火腿 ；

提着一条火腿，

[ə; eɪ] [peɪ] [ʌv; əv] ['sɔ:ltɪd] [dʌks] ，
A pair of salted ducks ；
一个 一对 的 咸的 鸭子 ；

一对板鸭，

[ðen] [ðei] [brɔ:t] [ɪn][ə; ei][lɑ:rdʒ] [plɛt] [ʌv; əv] [fu:d] .
Then they brought in a large plate of food .
然后 他们 带来 在 一个 大的 盘子 的 食物 :

又把着一大盘吃食东西入来，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ʌndər'graʊnd] .
Place it underground .
地方 它 地下 :

放在地下。

[ru:jʊ:] [glɑ:nst] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Ruyu glanced at it .
如玉 瞥了一眼 在 它 :

如玉看了看，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['fɪftɪ] [ɔ:r][ˈsɪksɪ] [prɪ'zɜ:rv] [egz] .
There are fifty or sixty preserved eggs .
那里 是 五十 或者 六十 保存完好 鸡蛋 :

是五六十个皮蛋，

[ə; ei][dʒɑ:r][ʌv; əv] ['pɪklɪd] [ʃæd] ,
A jar of pickled shad ,
一个 罐 的 腌制 鲥鱼 ,

一坛糟鲥鱼，

[fɔ:r] [pæks] [ʌv; əv] ['hʌndrəd] ['flaʊər] [keɪks]
Four packs of Hundred Flower Cakes
四 包装 的 百 花 蛋糕

四包百花糕，

[eɪt] [smɔ:l] ['bɒtlz] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] - ['stɪki] ['lɪkər] ,
Eight small bottles of double - sticky liquor ,
八 小的 瓶子 的 双倍的 - 黏 酒 ,

八小瓶儿双粘酒，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz][ə; ei] [red] ['peɪpər][ˈleɪb(ə)l] [ə'tætʃt] .
It has a red paper label attached .
它 有 一个 红色的 纸 标签 随附的 :

贴着红纸签儿。

[ˈru:, 'ɑ:rju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] ?
Why bother with all this trouble ?
为什么 打扰 和 全部 这 麻烦 ?

“你又何苦费这心？ ”

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[let] [em 'i:] [tel] [ju:, jʊ][ðə; ði] [tru:θ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 :

“我实告诉你罢，

[oʊld] ['zeŋ] [wʌz; wəz][ɪn][maɪ] [haʊs] .
Old Zheng was in my house .
老的 郑 曾是 在 我的 房子 :

郑老汉在我家中，

[aɪv] [bɪn] ['steɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [naʊ] .
I've been staying here for two days now .
我已经 到过 入住 这里 为了 二 天 现在 :

已住了两天了。

[ðɪːz] [ɑːr; ər][sʌm; səm][kaɪndz][ʌv; əv] [fuːd] .
These are some kinds of food .
这些 是 一些 种类 的 食物 :

这几样吃食东西，

[ɪts] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] ['hiːz] ['fɪliəl] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It's because he's filial to you .
它是 因为 他是 孝 到 你 :

是他孝顺你的，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
I'm afraid you won't accept it .
我是 害怕的 你 惯于 接受 它 :

恐怕你不收。

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ][ɑːr; ər] [kloʊz] ['brʌðərz] .
I know you and I are close brothers .
我 知道 你 和 我 是 关闭 兄弟 :

知道你和我是知己弟兄，

[maɪ] [gʊd] [frend] [huː] [daɪd] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] [ə'gəʊ] .
My good friend who died seven or eight days ago .
我的 好的 朋友 WHO 死亡 七 或者 八 天 前 :

死七日八夜的好朋友，

[æsk][,em 'iː][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [get] [aʊt] .
Ask me to help you get out .
问 我 到 帮助 你 得到 出去 :

托我送放你。

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][,em 'iː][ðə; ði] ['ɑːnər] .
You must do me the honor .
你 必须 做 我 这 荣誉 :

你须赏脸方好。

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] [ju] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ɪk'spre(ə)n] :
Ru Yu said with a change in expression :
ru 于 说 和 一个 改变 在 表达 :

“如玉作色道：

" [teɪk] [aɪ 'tiː] [aʊt] [naʊ] ! "
" Take it out now ! "
" 拿 它 出去 现在 ! "

“快拿出去！

[aɪ][duː][nɑːt] [kiːp] ['eni] ['təːtlz] [ɪn][maɪ] [hoʊm] .
I do not keep any turtles in my home .
我 做 不是 保持 任何 海龟 在 我的 家 :

我家中不存留龟物。”

['miau] [ðə; ði][bɔːld] [læft] [ˈlaʊdli] :
Miao the Bald laughed loudly :
苗 这 秃 笑了 高声 :

苗秃子大笑道：

[noʊ] [ˈwʌndər] [ˈsɪstər] [dʒɪn] [sed] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈhɑːrtləs] .
No wonder Sister Jin said you were heartless .
不 想知道 姐姐 斤 说 你 是 狠心 :

“怪不得金姐说你心狠，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
As expected .
作为 预期的 .

不想果然。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [hɪr] .
He carried it all the way here .
他 携带 它 全部 这 方式 这里 .

他远路担了来，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ?
Is there any reason to carry it back ?
是 那里 任何 原因 到 携带 它 后退 ?

还有个担回去的道理么？

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː]
If you don't accept it
如果 你 不 接受 它

你若不收，

[aɪ][wəʊnt] [ə'griː] ['iːðər] .
I won't agree either .
我 惯于 同意 任何一个 .

我也不依。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[meɪk] ['feɪsɪz] .
make faces .
制作 面孔 .

做鬼脸。

[kɪl] [ðə; ðɪ] ['tʃɪkɪn] .
Kill the chicken .
杀 这 鸡 .

杀鸡儿，

['pʊlɪŋ] [legz]
Pulling legs
拉 腿

拉腿子，

[ə; eɪ] [hoʊl] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] .
A whole bunch of things to do .
一个 所有的 束 的 事物 到 做 .

忙乱下一堆。

['ruː, 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [wʊd] [fiːl] [noʊ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ək'septɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I would feel no satisfaction accepting it . "
" 我 会 感觉 不 满意 接受 它 . "

“我收下也无滋味，

[waɪ] [fɔ:rs] [ɛm 'i:] [tu:; tə] [du:] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [du:] ?
Why force me to do something I don't want to do ?
为什么 力量 我 到 做 某物 我 不 想 到 做 ?
你何苦强我所难? ”

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [aɪ] [noʊ] [maɪ] [feɪs] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [sku:l] , " [hi:; hi] [sed] , [ænd; ənd] [ðen] [ræn] [aʊt'saɪd] .
" I know my face is in the school , " he said , and then ran outside .
" 我 知道 我的 脸 是 在 这 学校 , " 他 说 , 和 然后 跑 外部 .
“我知道我的脸面校”随即往外飞跑。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['zɛŋ] [sæn] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['weɪtɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
Unexpectedly , Zheng San was already waiting outside the gate .
不料 , 郑 圣 曾是 已经 等待 外部 这 门 .
不想郑三早在大门外等候，

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [led] [hɪm; ɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Miao the Bald led him into the study .
苗 这 秃 引领 他 进入 这 学习 .
苗秃子领他到书房内。

['zɛŋ] [sæn] [leɪ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Zheng San lay on the ground .
郑 圣 躺 在 这 地面 .

郑三扒在地下，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kaʊ'taʊd] .
They just kowtowed .
他们 只是 叩头 .

只是磕头。

[æz; əz] ['wæŋ] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] , [hi:; hi] [sed] :
As Wang helped him up , he said :
作为 王 帮助 他 向上 , 他 说 :

如王扶起道：

" [spi:k] [ʌp] [ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" Speak up if you have something to say . "
" 说话 向上如果 你 有 某物 到 说 . "
“有话起来说。”

['zɛŋ] [sæn] [ɡɑ:t] [ʌp] ,
Zheng San got up ,
郑 圣 得到 向上 ,

郑三起来，

['stændɪŋ] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Standing to one side ,
常设 到 一 边 ,

站在一边，

[aɪ] [ɪk'stend] [maɪ] [g'ri:tɪŋz] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] [dʒɪn] - .
I extend my greetings on behalf of Jin Zhong'er .
我 延长 我的 问候 在 代表 的 斤 - .
替金钟儿请安。

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [ænd; ənd] [ru:ju:] [bəʊθ] [sæt] [daʊn] .
Miao the Bald and Ruyu both sat down .
苗 这 秃 和 如玉 两个都 卫星 向下 .

苗秃子和如玉都坐下。

[ˈmiəu][ðə; ði][bəːld][sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“以我看来，

" [aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɪf] [oʊld][mæn] [ˈzɛŋ] [sæt] [daʊn] . "
" It would be better if Old Man Zheng sat down . "
" 它 会 是 更好的 如果 老的 男人 郑 卫星 向下 . "

不如着郑老汉坐下甚好。”

[ruːjuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] [sɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Ruyu instructed the servant to place a seat on the ground .
如玉 指示 这 仆人 到 地方 一个 座位 在 这 地面 .

如玉着小小厮在地下放了个坐儿，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈzɛŋ] [sæn][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He instructed Zheng San to sit down .
他 指示 郑 圣 到 坐 向下 .

教郑三坐。

[ˈzɛŋ] [sæn][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Zheng San was unwilling to sit down .
郑 圣 曾是 不愿意 到 坐 向下 .

郑三那里肯坐？

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmɑːdɪst] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
He was modest for quite a while .
他 曾是 谦虚的 为了 相当 一个 尽管 .

谦虚了好一会，

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ][sæt][ɑːn][ðə; ði] [tʃer] [æt; ət][æŋ; ən][ˈæŋɡ(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][maɪ] [ˈbʌtəks] .
Just now , I sat on the chair at an angle with the tip of my buttocks .
只是 现在 , 我 卫星 在 这 椅子 在 一个 角度 和 这 提示 的 我的 臀部 .

方才用屁股尖儿斜坐在椅上。

[ˈmiəu][ðə; ði][bəːld][sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] ?
Did you know ?
做过 你 知道 ?

你知道么？

[aɪv] [sed] [soʊ] [mʌtʃ] . . .
I've said so much . . .
我已经 说 所以 很多 . . .

我费了千言万语，

[ˈgrænpɑː] [wen] [ˈnevər] [əkˈseptɪs] [jʊr; jər] [ɡɪfts] .
Grandpa Wen never accepts your gifts .
爷爷 温 绝不 接受 你的 礼物 .

你的礼物温大爷总是不收。”

[ˈzɛŋ] [sæn] [ˈhɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng San hurriedly knelt down and said :
郑 圣 匆匆 跪下 向下 和 说 :

郑三慌忙跪下道:

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] , [sɜːr] . "
" **I am deeply grateful for your great kindness , sir .** "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 , 先生 . "

“小的承大爷天高地厚的恩典，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [ˈdɒŋkɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
They turned into donkeys and horses .
他们 转向 进入 驴 和 马匹 .

就变驴马，

[wiː; wi] [kɑːnt] [rɪˈpɔːrt] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
We can't report them all .
我们 不能 报告 他们 全部 .

也报不过来。

[ðiːz] [niːd] [tuː; tə] [iːt] .
These need to eat .
这些 需要 到 吃 .

这些须吃食东西，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈpɑːvərti] .
It's just a small matter of poverty .
它是 只是 一个 小的 事情 的 贫困 .

不过是小的点穷心，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [left] [,aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] .
The old man left it as a reward .
这 老的 男人 左边 它 作为 一个 报酬 .

大爷留下赏人罢了。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈdɔːtər] [ˈdʌznt] [noʊ] [wɒts] [ɡʊd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] . . .
If the younger daughter doesn't know what's good for her . . .
如果 这 年轻 女儿 不 知道 是什么 好的 为了 她 . . .

若为小的女儿不识好歹，

[hiː; hi] [əˈfendɪd] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He offended the old man when he was young .
他 被冒犯了 这 老的 男人 什么时候 他 曾是 年轻的 .

他年青得罪下大爷，

[ðə; ðɪ] [ˈsmɔːlər] [ˈfæməli] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The smaller family consists of a husband and wife .
这 较小的 家庭 由 的 一个 丈夫 和 妻子 .

小的家两口子，

" [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [waːnt][tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] . "
" **And I don't want to offend the old man .** "
" 和 我 不 想 到 得罪 这 老的 男人 . "

又不得罪下大爷。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [get] [ʌp] , "
" **Get up ,** "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[oʊld] [maʊθ] [ænd; ənd][oʊld] [feɪs] ,
Old mouth and old face .
老的 嘴 和 老的 脸 .

老嘴老脸的，

[ˈæftər] [ˈtɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After talking for a while ,
后 说 为了 一个 尽管 ,

说了一会，

[aɪl] [teɪk] [bəʊθ] .
I'll take both .
患病的 拿 两个都 .

我收两样罢。”

[ˈzeɪŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ˈmʌltɪplaɪ] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [əˈmaʊnt] ,
" **Multiply by the same amount** ,
" 乘 经过 这 相同的 数量 ,

“乘下一样，

[ðæts] [nɔːt] [əkˈseptəb(ə)l] [ˈiːðər] .
That's not acceptable either .
那就是 不是 可接受 任何一个 .

也使不得。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈdʌznt] [əkˈsept] [ðem; ðəm][ɔːl] .
The old man doesn't accept them all .
这 老的 男人 不 接受 他们 全部 .

大爷不全收，

[aɪl] [teɪk] [ðɪs] [ˈwɜːrθləs] [oʊld] [sleɪv] .
I'll take this worthless old slave .
患病的 拿 这 毫无价值 老的 奴隶 .

小的将这不值钱的老奴头，

[aɪ ˈtiː] [ˈætərd] [raɪt] [ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
It shattered right there on the ground .
它 破碎 正确的 那里 在 这 地面 .

就碰碎在这地下了。”

[ruːjuː] [læft] [ˈlaʊdli] :
Ruyu laughed loudly :
如玉 笑了 高声 :

如玉大笑道：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" **That's enough** . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了。

[aɪl] [teɪk] [ðem; ðəm][ɔːl] .
I'll take them all .
患病的 拿 他们 全部 .

我都收了罢。”

[hiː; hi] [ðen] [toʊld][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈeitʃjuːˈei] [tuː; tə] [pæk] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ][ˌɪnˈsaɪd] .
He then told Zhang Hua to pack up and go inside .
他 然后 讲述 张 华 到 盒 向上 和 去 里面 .

随叫张华收拾进去，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [riˈwɔːdid] [wið; wiθ] - [kɔɪnz] .
The old man and the servant were rewarded with 150 coins .
这 老的 男人 和 这 仆人 是 奖励 和 - 硬币 .

赏老汉和那小厮一百五十钱。

[ˈzɛŋ] - [ðen] [ɡɑːt][ʌp] .
Zheng Sanfang then got up .
郑 - 然后 得到 向上 .

郑三方才起来，

[sɪt][tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Sit to one side .
坐 到 一 边 .

坐在一边。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wʌt] [taɪm] [dʌz] [jʊr; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ɡɑːd][ʌv; əv] [welθ] [get] [ʌp] ? "
" What time does your family's God of Wealth get up ? "
" 什么 时间 做 你的 家庭的 上帝 的 财富 得到 向上 ? "

“你家的财神是几时起身的？ ”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ˈɡrænpɑː] [ɪz][maɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ɡɑːd][ʌv; əv] [welθ] . "
" Grandpa is my family's god of wealth . "
" 爷爷 是 我的 家庭的 上帝 的 财富 . "

“大爷就是小的家财神。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈɪznt] [jʌŋ] [ˈmæstər][hiː; hi][ə; eɪ][ɡɑːd][ʌv; əv] [welθ] ? "
" Isn't Young Master He a god of wealth ? "
" 不是 年轻的 掌握 他 一个 上帝 的 财富 ? "

“难道何公子还不是财神么？ ”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [wəʊnt] [ˈmen](ə)n] [hɪm; ɪm] . "
" The old man won't mention him . "
" 这 老的 男人 惯于 提到 他 . "

“大爷不题他到罢了。

[θɜːrd] [ˈmæstər][ˈ ˈmiao] [ˈɔːlsəʊ][toʊld][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstər] ,
Third Master Miao also told the eldest master ,
第三 掌握 苗 还 讲述 这 长子 掌握 ,

苗三爷也和大爷说过，

[ðə; ði] [smɔ:l] [wʌn] ['dɪdnt] [get] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [reɪ] [ʌv; əv] [laɪt] .
The small one didn't get a single ray of light .
这 小的 一 没有 得到 一个 单身的 射线 的 光 .

小的除一点光儿没沾，

[ðeɪ] [pɔ:nd] ['sevrəl] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fed] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðer; ðər] ['mæstər] [ænd; ənd]
They pawned several pieces of clothing and fed them to their master and
他们 典当 一些 件 的 衣服 和 美联储 他们 到 他们的 掌握 和
[ˈsɜ:rəvnt] .
servants .
仆人 .

将几件衣服也都当的与他家主仆们吃了。

[naʊ] [maɪ] ['jʌŋgər] ['dɔ:tər] [hæz; həz] ['ɔ:lsoʊ] [lɔ:st] [ə; eɪ] [lɔ:t] [ʌv; əv] [weɪt] .
Now my younger daughter has also lost a lot of weight .
现在 我的 年轻 女儿 有 还 丢失的 一个 很多 的 重量 .

如今小的女儿也瘦了好些，

[hi:; hi] ['ɑ:gju:z] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['evri] [deɪ] .
He argues with his mother every day .
他 论点 和 他的 母亲 每一个 天 .

日日和他妈嚷闹，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [hɑ:md] [hɪm; ɪm] .
They said it harmed him .
他们 说 它 受到伤害 他 .

说是害了他了。

[ðɪs] ['mætər] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

['æktʃuəli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] - [waɪf] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] .
Actually , it was the concubine's wife who caused the trouble .
实际上 , 它 曾是 这 - 妻子 WHO 导致 这 麻烦 .

其实原是小的老婆招惹的。”

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðæt] [gai] [hu:] [tɔ:ks] [bɪg] , "
" That guy who talks big , "
" 那 盖伊 WHO 会谈 大的 , "

“那个说大话、

[ðə; ði] ['sɜ:rəvnt] [hu:] [peɪz] [smɔ:l] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
The servant who pays small amounts of money ,
这 仆人 WHO 支付 小的 金额 的 钱 ,

使小钱的小厮，

[waɪ] [brɪŋ] [ʌp] [ðæt] [oʊld] ['stɔ:ri] [ə'gen] ?
Why bring up that old story again ?
为什么 带来 向上 那 老的 故事 再次 ?

还题他那旧事怎么？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:rəvnt] [bɔɪ] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [ti:] .
The servant boy brought in the tea .
这 仆人 男生 带来 在 这 茶 .

小小厮端入茶来，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tiŋ] .
The three of them finished eating .
这 三 的 他们 完成的 吃 .

三人吃毕。

[ˈzeŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道:

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌn][ˈɔ:lsʊʊ][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [pli:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeldər] . "
The younger one also has a servant to plead with the elder . "

“小的还有个下情求大爷。

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈdɔ:tər] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈveri] [ɪl] [ˈri:s(ə)ntli] .
My younger daughter has been very ill recently .
我的 年轻 女儿 有 到过 非常 患病的 最近 .

小的女儿近日病的了不得，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈi:tn] [ˈeniθɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] .
I haven't eaten anything for the past three or four days .
我 还没有 吃 任何事物 为了 这 过去的 三 或者 四 天 .

这三四天茶饭一点也不吃，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈdrɪftɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [sli:p] , [bʌt; bət][aɪ] [lɔŋd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][oʊld][mæn]
I was just drifting in and out of sleep , but I longed to see the old man

[wʌn] [læst] [taɪm] .
one last time .
一 最后的 时间 .

只是昏昏沉沉的睡觉心里想要见大爷一面，

[aɪˈd] [ˈræðər] [daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

死也罢了。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [wʌn][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] ,
The little one was about to get up ,
这 小的 一 曾是 关于 到 得到 向上 ,

小的临起身，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [geɪv] [ˈmeni] [ˈpɔɪnjənt] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
He also gave many poignant instructions .
他 还 给予 许多 令人心酸的 指示 .

还嘱咐了许多凄凉话。

[aɪ] [ˈkʊdnt] [ber] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ ˈti:] [ˈi:ðər] .
I couldn't bear to say it either .
我 不能 熊 到 说 它 任何一个 .

小的也不忍心说。”

[hi:; hi] [ðen] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] .
He then wiped away his tears with a handkerchief .
他 然后 擦拭 离开 他的 眼泪 和 一个 手帕 .

随即用手巾揩抹眼泪，

[hi:; hi] [ðen] [fɔ:rst] [ə; eɪ][es ʊ ˈbi:] [ænd; ənd] [sed] :
He then forced a sob and said :
他 然后 强制 一个 哭泣 和 说 :

又硬咽作声道:

" [brɪŋ] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [hɪr] . "

" **Bring the younger one here** . "

" 带来 这 年轻 一 这里 . "

“着小的来，

[ðə; ði] [ɪmplɪ'keɪ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [æbsə'luːtli] [mʌst; məst] [siː] [ðə; ði][oʊld][mæn] .

The implication is that they absolutely must see the old man .

这 含义 是 那 他们 绝对地 必须 看 这 老的 男人 .

意思必欲请大爷见见。”

['mɪəu] [ðə; ði][bɔːld] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :

Miao the Bald exclaimed in surprise :

苗 这 秃 惊呼 在 惊喜 :

苗秃子大惊道：

[wen] [aɪ][gʌ:t] [ʌp] [ðæt] [deɪ]

When I got up that day

什么时候 我 得到 向上 那 天

“我那日起身时，

[ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪm] [gru:p] [tɜːrnd] ['truːli] ['jeləʊ] .

The face of the Kim group turned truly yellow .

这 脸 的 这 金 团体 转向 真的 黄色的 .

见金组脸就着实黄，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈoʊnli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] ['leɪtər] ,

Unexpectedly , only three or four days later ,

不料 , 仅有的 三 或者 四 天 之后 ,

不意只三四天，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['ɪlnəs] ['riːtɪz] [ðɪs] [steɪdʒ] ,

Even when the illness reaches this stage ,

甚至 什么时候 这 疾病 到达 这 阶段 ,

便病到这样时候，

['truːli] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n][ɪz] ['hɑːrtləs] .

Truly , the younger generation is heartless .

真的 , 这 年轻 一代 是 狠心 .

真是子弟无情，

" ['bjʊːti] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [ʃɔːrt] - [lɪvd] . "

" **Beauty is often short - lived** . "

" 美丽 是 经常 短的 - 居住地 . "

红颜薄命。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

As he spoke , he rubbed his hands and stamped his feet .

作为 他 辐 , 他 摩擦 他的 双手 和 盖章 他的 脚 .

说着揉手顿足，

[hiː; hi] [kept] ['saɪŋ] .

He kept sighing .

他 保留 叹息 .

不住的吁气。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

[nekst] [jɪr] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪgzæmɪ'neɪ(ə)n] [jɪr] .

Next year is the imperial examination year .

下一个 年 是 这 帝国 考试 年 .

“明岁是科场，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ri:d] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] ['sentənsɪz] .
I need to read a few more sentences .
我 需要 到 读 一个 很少 更多的 句子 :

我还要读几句书。

[ði:z] [θɪŋz] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
These things come and go .
这些 事物 来 和 去 :

这些事来来往往，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'stræk(ə)n] ,
To avoid distraction ,
到 避免 分心 ,

未免分心，

[aɪ] ['tru:li] ['kænɔ:t] [kəm'plaɪ] .
I truly cannot comply .
我 真的 不能 遵守 :

实不能从命。”

[ˈzɛŋ] [sæn] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ə'ɡen] .
Zheng San knelt on the ground again .
郑 圣 跪下 在 这 地面 再次 :

郑三又跪在地下，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['kraɪɪŋ] [vɔɪs] :
He said in a crying voice :
他 说 在 一个 哭泣 嗓音 :

作哭声说道：

" [aɪm][nɔ:t] [ə'bjʊ:zɪŋ] [maɪ] ['paʊə] . "
" I'm not abusing my power . "
" 我是 不是 滥用 我的 力量 " :

“小的并不是弄权套，

[ðeɪ] [wɑ:nt][ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['mʌni] .
They want the old man's money .
他们 想 这 老的 男人的 钱 :

想大爷的钱。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [laɪf] ,
A small life ,
一个 小的 生活 ,

小的一生，

['oʊnli] [ðɪs] ['dɔ:tər] ,
Only this daughter ,
仅有的 这 女儿 ,

只有这个女儿，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][daɪ][ʌv; əv] ['ɪlnəs] ?
How could I bear to see him die of illness ?
如何 可以 我 熊 到 看 他 死 的 疾病 ?

安忍着他病死？

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ˌem 'i:] [tə'deɪ] .
I only ask that you , sir , come and see me today .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 来 和 看 我 今天 :

只求大爷今日去见一面，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] [tə'mɔ:roʊ] .
It's fine if you come back tomorrow .
它是 美好的如果 你 来 后退 明天 :

就明日回来也不妨。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
 Ru Yu said :
 ru 于 说 :

“如玉道：

" [get] [ʌp] , "
" Get up , "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[aɪ] [goʊ][baɪ][maɪ'self][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I'll go by myself in a few days .
患病的 去 经过 我 在 一个 很少 天 :

我过几天自己去，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː] .
You don't need to invite me .
你 不 需要 到 邀请 我 :

也不用你请。”

[ˈbɔːldi] [ˈmiau] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
Baldy Miao slammed his hand on the table and said :
秃头 苗 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

苗秃子将桌子一拍道：

" [wen] [ruːjuː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [ˈpɜːrs(ə)n] ! "
" Wen Ruyu is a heartless person ! "
" 温 如玉 是 一个 狠心 人 ! "

“温如玉实是没良心的人！ ”

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [ðæt] [bɔːld] [gai] [ɪz] [ˈɪnsələnt] ! "
" That bald guy is insolent ! "
" 那 秃 盖伊 是 傲慢的 ! "

“这秃子放肆！

[waɪ] [duː][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [neɪmz] [ænd; ənd] [ˈsəːneɪmz] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈskrɪpʃ(ə)n] ?
Why do we need to mention names and surnames in the inscription ?
为什么 做 我们 需要 到 提到 姓名 和 姓氏 在 这 题词 ?

怎么题名道姓起来？ ”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ɔːlˈðoo] [juː; jʊ][ænd; ənd][dʒɪn] - [ɑːr; ər][ˈoʊnli] [ˈlʌvəz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] . . . "
" Although you and Jin Zhong'er are only lovers for a short time . . . "
" 虽然 你 和 斤 - 是 仅有的 恋人 为了 一个 短的 时间 . . . "

“你与金钟儿虽是露水夫妻，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsou][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ˈfɛrɪŋ] [ə; eɪ][bed] .
It should also be considered sharing a bed .
它 应该 还 是 经过考虑的 分享 一个 床 :

也要算同床共枕。

[ˈhiːz] [soʊ] [ɪ] [raɪt] [naʊ] .
He's so ill right now .
他是 所以 患病的 正确的 现在 :

他目下病到这时候，

[wʌt] [grʌdʒ] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə'genst] [em 'i:] [fɔ:r; fər] ['kɪlɪŋ] [maɪ] [fɑ:ðər] ?
What grudge do you have against me for killing my father ?
什么 怨恨 做 你 有 反对 我 为了 杀 我的 父亲 ？

与你有什么杀父的冤仇，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['fɔrli] [merk] [ðɪs] [ɪk'skju:s] .
You will surely make this excuse .
你 将要 一定 制作 这 原谅 。

你必定如此推委。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] ['tru:li] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [hu:] [dɪ'si:vz] [ðə; ði] ['empərər] .
You are truly a treacherous minister who deceives the emperor .
你 是 真的 一个 奸诈 部长 WHO 欺骗 这 皇帝 。

你真是欺君罔上的奸臣，

" [ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] [ænd; ənd] ['ɑ:rsənɪst] ['rɑ:bər] ! "
" **A murderous and arsonist robber !** "
" 一个 杀人犯 和 纵火犯 强盗 ！ "

杀人放火的强盗！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[hi:; hi] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [bɔ:ld] [hed] [ɑ:n] [ðə; ði] ['wɪndəʊsɪl] .
He rested his bald head on the windowsill .
他 休息 他的 秃 头 在 这 窗台 。

将秃头向窗台上一枕，

[aɪz] [kloʊzd] ['taɪtli] ,
Eyes closed tightly ,
眼睛 关闭 紧紧 ，

两眼紧闭，

[hi:; hi] [dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ðer; ðər] .
He just shook his head there .
他 只是 摇晃 他的 头 那里 。

只是在那里摇头。

[ru:ju:] [læft] ['laʊdli] :
Ruyu laughed loudly :
如玉 笑了 高声 。

如玉大笑道：

" [ðɪs] [bɔ:ld] ['læki] , "
" **This bald lackey ,** "
" 这 秃 走狗 ， "

“这秃奴才，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['hi:z] ['tʃu:ɪŋ] [ɑ:n] .
I don't know what he's chewing on .
我 不 知道 什么 他是 咀嚼 在 。

不知口里胡嚼的是什么。”

['zɛŋ] [sæn] [wʌz; wəz] [si:n] ['ni:ɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
Zheng San was seen kneeling and refusing to get up .
郑 圣 曾是 已见 跪着 和 拒绝 到 得到 向上 。

又见郑三跪着不起来。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['veri] ['hæpi] [tu:; tə] [goʊ] .
He was originally very happy to go .
他 曾是 起初 非常 快乐的 到 去 。

他原是满心满意要去，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ˈaʊə; ɑːr][aɪˈdentəti] .
We need to verify our identity .
我们 需要 到 核实 我们的 身份 .

须得拿拿身分。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] ,
Now that I see the two of them have done this ,
现在 那 我 看 这 二 的 他们 有 完毕 这 ,

今见两人如此作成，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈzɛŋ] [sæn] :
He smiled and said to Zheng San :
他 微笑 和 说 到 郑 圣 :

忙笑向郑三道：

" [pliːz] [get] [ʌp] . "
" Please get up . "
" 请 得到 向上 . "

“你请起来，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [təˈgeðər] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .

我们大家相商。”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [duː][em ˈiː][ə; eɪ][ˈfeɪvər] , [sɜːr] . . . "
" If you would do me a favor , sir . . . "
" 如果 你 会 做 我 一个 偏爱 , 先生 . . . "

“大爷若施恩，

[lets] [ɡoʊ] [təˈgeðər] [naʊ] .
Let's go together now .
我们来吧 去 一起 现在 .

此刻就请同行。”

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Miao the Bald jumped up and said :
苗 这 秃 跳了起来 向上 和 说 :

苗秃子跳起来道：

[tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] ,
To tell you the truth ,
到 告诉 你 这 真相 ,

“实和你说罢，

[,riːɪnˈfɔːsmənts] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] .
Reinforcements are like putting out a fire .
增援部队 是 喜欢 推杆 出去 一个 火 .

救兵和救火一样，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪˈleɪ] [ʌv; əv] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
There was no delay of three to five days .
那里 曾是 不 延迟 的 三 到 五 天 .

没有三五天的耽搁。

[oʊld][ˈmɪstər] . [ˈzɛŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑːr] .
Old Mr . Zheng had already hired a car .
老的 先生 . 郑 有 已经 雇用 一个 车 .

郑老人早已把车子雇下，

[ðeɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['moʊmənt][fɔːr; fər][juː 'es] .
They've been waiting for this moment for us .
他们有 到过 等待 为了 这 片刻 为了 我们 :
在我们前等到此时了。”

[ˈruː, 'ɑːrjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðən] [wiː; wi] [went] [ænd; ɐnd][hæd; həd][ə; eɪ] [miːl] [tə'geðər] . "

" Then we went and had a meal together . "
" 然后 我们 去 和 有 一个 一顿饭 一起 : "

“就去也大家吃了饭着。”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [iːt] [ɑːn][ðə; ði] [wei] . "

" Eat on the way . "
" 吃 在 这 方式 : "

“路上吃罢。”

[ruːjuː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Ruyu refused .
如玉 拒绝 :

如玉不肯。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'ei] ,
He instructed Zhang Hua ,
他 指示 张 华 ,

一边吩咐张华，

[ˈhaɪər] [ə'nʌðər] [kɑːr] .
Hire another car .
聘请 其他 车 :

另雇一辆车子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][sɪt][wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] [sæn] ;
He was instructed to sit with Zheng San ;
他 曾是 指示 到 坐 和 郑 圣 ;

着他同郑三坐；

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
They went to the inner courtyard .
他们 去 到 这 内 庭院 :

一边去内院。

['miau][ðə; ði][bɔːld][ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ɐnd] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][stɔːp][hɪm; ɪm] .
Miao the Bald ran out of the house and called out to stop him .
苗 这 秃 跑 出去 的 这 房子 和 称为 出去 到 停止 他 :

苗秃子跑出房叫住，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] . "

" I know you're also bringing a few taels of silver . "
" 我 知道 你是 还 带来 一个 很少 两 的 银 : "

“我知道你还要带几两银子。

[hæv; həv][æn; ən] [ɪ'hɔ:rməs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [feɪs] [ænd; ənd] ['mʌni] .
have an enormous amount of face and money .
有 一个 巨大的 数量 的 脸 和 钱 .

我有天大的脸面钱，

[kɑ:nt] [bi:t] ['pi:p(ə)] ,
Can't beat people ,
不能 打 人们 ,

对不过人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][beg][ju:; jʊ] , [maɪ]['seɪvjər] , [ˌboʊdɪ'sɑ:tvə] .
I have no choice but to beg you , my savior , Bodhisattva .
我 有 不 选择 但 到 求 你 , 我的 救主 , 菩萨 .

只得求你这救命王菩萨，

[lend] [ˌem 'i:] [ten] [teɪl] [ˌtempə'reɪli] .
Lend me ten taels temporarily .
借 我 十 两 暂时地 .

暂借与我十两，

[ðə; ði] [det] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'peɪd] [nekst] [mʌnθ] .
The debt will be repaid next month .
这 债务 将要 是 已偿还 下一个 月 .

下月清还。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
They bowed and knelt down .
他们 鞠躬 和 跪下 向下 .

连揖带跪的下去。

[ru:jʊ:] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Ruyu asked with a smile :
如玉 问 和 一个 微笑 :

如玉笑着问道：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:r; fər] ?
What do you need the money for ?
什么 做 你 需要 这 钱 为了 ?

“你要银子做什么？”

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You must tell the truth .
你 必须 告诉 这 真相 .

须实说。”

['miau] [ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [laɪk] [lao] [tsu:] . "
" You and I are like Lao Tzu . "
" 你 和 我 是 喜欢 老挝 子 . "

“你和我活老子一般，

[wʊd] [aɪ] [der] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ]['i:v(ə)n][baɪ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] ?
Would I dare to deceive you even by a single word ?
会 我 敢 到 欺骗 你 甚至 经过 一个 单身的 单词 ?

我还敢欺你半字？

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [ˈflætərd] [ˈʒaʊ] - [baɪ] [ˈki:pɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmpəni] ,
Just because he flattered Xiao He'er by keeping him company ,
只是 因为 他 受宠若惊 肖 - 经过 保持 他 公司 ,

只因奉承小何儿陪伴他，

[hi:; hi] [ðən] [steɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪstə] [ju:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [naɪts] .
He then stayed with Sister Yuqing for more than thirty nights .
他 然后 入住 和 姐姐 玉清 为了 更多的 比 三十 夜晚 .

便和玉馨姐前后住了三十多夜，

[nɑ:t][ə; eɪ] [ˈpenɪ] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
Not a penny was given .
不是 一个 一分钱 曾是 给定 .

分文未与，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][get] [ɔ:f][maɪ] [feɪs] [laɪk] [ðæt] ?
How can I get off my face like that ?
如何 能 我 得到 离开 我的 脸 喜欢 那 ?

脸上如何下得来？

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈɜ:rnɪstli] [rɪˈkwest] [jɔ; jər] [help] , [ju:; jʊ][kaɪnd] - [ˈhɑ:rtɪd] , [ˈləʊnli] [oʊld][mæn] .
Therefore , I earnestly request your help , you kind - hearted , lonely old man .
所以 , 我 切实 要求 你的 帮助 , 你 种类 - 心地 , 孤独 老的 男人 .

因此专恳你这心疼人的孤老。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] - . "
" Wait until Shimapo . "
" 等待 直到 - . "

“等到试马坡，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ju:z] [ten] [teɪl] .
You may use ten tael .
你 可能 使用 十 两 .

你用上十两罢。”

[ðən] [hi:; hi] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Then he went into the inner courtyard .
然后 他 去 进入 这 内 庭院 .

说着入内院去了。

[ˈmiau][ðə; ði][bɔ:ld] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Miao the Bald returned to his room .
苗 这 秃 返回 到 他的 房间 .

苗秃子回房来，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈzɛŋ] - :
Xiang Zheng Sandao :
向 郑 - :

向郑三道：

" [aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [em ˈi:] [hu:] [ˈləʊə-d] [maɪˈself][tu:; tə] [ðæt] [pəˈzɪʃ(ə)n] . "
" It wasn't me who lowered myself to that position . "
" 它 不是 我 WHO 降低 我 到 那 位置 . "

“不是我下这般身分，

[hi:; hi] [maɪt] [nɑ:t] [əˈɡri:] .
He might not agree .
他 可能 不是 同意 .

他还未必依允。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

当今之时，

[ðə; ði][ˈklaɪənts][ʌv; əv] ['prɒstɪ,tu:ts] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['kʌnɪŋ] [ðæn; ðən][ræts] .
The clients of prostitutes are more cunning than rats .
这 客户 的 妓女 是 更多的 狡猾 比 老鼠 .

嫖客们比老鼠还奸，

[spend] [ə; eɪ] [fju:] ['penɪz] ,
Spend a few pennies ,
花费 一个 很少 便士 ,

花几个憋钱的，

[hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [əˈraɪv] .
He should be allowed to arrive .
他 应该 是 允许 到 到达 .

到的要让他。

[dəʊnt] [ju;; jʊ] [si:] [haʊ] ['hænsəm] [jʌŋ] ['mæstər][hi;; hi][ɪz] ?
Don't you see how handsome Young Master He is ?
不 你 看 如何 英俊的 年轻的 掌握 他 是 ?

你不看何公子的样儿，

[wʌt] [dɪd][aɪ][du:] ?
What did I do ?
什么 做过 我 做 ?

算做了个什么？ ”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [θæŋks] [tu;; tə] [θɜ:rd] ['mæstər][fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈpɑ:səb(ə)] "
" Thanks to Third Master for making it possible "
" 谢谢 到 第三 掌握 为了 制作 它 可能的 " "

“多亏三爷作成，

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] [ʌŋ'ji:ldɪŋ] [wʌŋ] , " [sed] [ðə; ði][bɔ:ld] - ['hedɪd] ['mɪaʊ] .
" I am deeply grateful to the unyielding one , " said the bald - headed Miao .
" 我 是 深 感激的 到 这 不屈 一 , " 说 这 秃 - 标题 苗 .

我心上感谢不荆”苗秃子道：

" [wʌt] [dɪd][ju;; jʊ] [seɪ] ? "
" What did you say ? "
" 什么 做过 你 说 ? " "

“什么话？

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər][em 'i:] .
You are me .
你 是 我 .

你就是我，

[aɪ][eɪ 'em][ju;; jʊ] .
I am you .
我 是 你 .

我就是你。

[meɪk] [mɔ:r] ['mʌni]
Make more money
制作 更多的 钱

你多弄几个钱，

[aɪ] [prɪ'fɜ:r] [aɪ 'ti:] .

I prefer it .
我 更喜欢 它 .

我更喜欢。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

两人正说着，

[laɪk] [dʒeɪd] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] .

Like jade emerging .
喜欢 玉 新兴 .

如玉出来。

[hæn] - [plɜ:st] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑ:pstɪks] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] ['stʌdi] [ru:mz; rʊmz] .

Han Sijing placed cups and chopsticks in the East and West study rooms .
韩 - 放置 杯子 和 筷子 在 这 东方 和 西方 学习 房间 .

韩思敬在东西书房内安放杯筷。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :

Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我说，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] [tə'geðər] .

Let's have a meal together .
我们来吧 有 一个 一顿饭 一起 .

一同吃吃罢。

[naʊ] [ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] ,

Now in two places ,
现在 在 二 地方 ,

今在两处，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pɔ:d] [waɪn] [ænd; ənd] [sɜ:rvd] [fu:d] .

The children poured wine and served food .
这 孩子们 倾倒 葡萄酒 和 服务 食物 .

孩子们斟酒放菜，

[ɔ:l] [ðæt] ['efərt] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .

All that effort for nothing .
全部 那 努力 为了 没有什么 .

徒费奔波。”

['zeŋ] - :

Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

[aɪm][nɔ:t] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] .

I'm not going to eat .
我是 不是 去 到 吃 .

“我就不吃饭，

[ʃi:; ʃɪ] ['dɪdnt] [der] [i:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [men] ['i:ðər] .

She didn't dare eat with the men either .
她 没有 敢 吃 和 这 男人 任何一个 .

也不敢和爷们在一处饮食。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪv] [ɔːlˈredi] [prɪˈperd] [tuː] [teɪblz] .
I've already prepared two tables .
我已经 已经 准备 二 表格 。

“我已预备下两桌子了，

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ðer; ðər] .
You can stay there .
你 能 停留 那里 。

你就在那厢罢。

" [ˈzɛŋ] [sæn] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Zheng San , come out ! "
" 郑 圣 , 来 出去 ! "

“郑三出来，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈstʌdi] .
Go to the East Study .
去 到 这 东方 学习 。

到东书房内。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 。

须臾，

[wiː; wi] [eɪt] [æt; ət][bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] .
We ate at both places .
我们 吃 在 两个都 地方 。

两处都吃完饭。

[ˈzæŋ, ˈɜːɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][ˈɔːlsʊ] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə] [kʌm] .
Zhang Hua also hired a car to come .
张 华 还 雇用 一个 车 到 来 。

张华也雇了车来，

[wɪə(r)] [ˈgoʊɪŋ][,ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [iːt] .
We're going inside to eat .
是 去 里面 到 吃 。

要去里边吃饭。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[iːt] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
Eat on the way .
吃 在 这 方式 。

“路上吃罢，

[ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] [hæz; həz] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈeɪdʒɪz] .
The coachman has been waiting for ages .
这 马车夫 有 到过 等待 为了 年龄 。

车夫已等了半天了。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [stʊd] [ʌp] [təˈgeðər] .
The four of them stood up together .
这 四 的 他们 站立 向上 一起 。

四人一齐起身。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈprɒstɪ,tu:ts] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [men] ,
Prostitutes and cunning men ,
妓女 和 狡猾 男人 ,

娼龟多计,

[help] [aʊt] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:r; ə][ˈaɪd(ə)] .
Help out those who are idle .
帮助 出去 那些 WHO 是 闲置的 :

帮闲出力。

[ert] - [ɑ:rmɪd] [ˈpra:stɪtu:t] ,
Eight - armed prostitute ,
八 - 武装 妓女 ,

八臂嫖客,

[hi:; hi][mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ][stɑ:p] [ˈbri:ðɪŋ] .
He must also stop breathing .
他 必须 还 停止 呼吸 :

也须断气。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪftɪ] - [wʌn] : [ru:ju:] [goʊz] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪˈzɑ:lʌv] [rɪˈzentmənt] , -
Chapter Fifty - One : Ruyu Goes to Zhangtai to Resolve Resentment , **Miaotu**
章 五十 - 一 : 如玉 去 到 - 到 解决 怨恨 , -

[rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, rɪˈsi:vz][ə; ei] [ˈskoʊldɪŋ] [waɪl] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ˈtɔɪlət]
Receives a Scolding While Embracing the Chamber Toilet
接收 一个 责骂 尽管 拥抱 这 商会 洗手间

第五十一回赴章台如玉释嫌怨抱马桶苗秃受叱呼

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [i:tʃ] [ˈʌtəd] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] .
In the past , each uttered words of sorrow .
在 这 过去的 , 每个 说出 字 的 悲哀 :

昔时各出伤心语,

[təˈnaɪt] , [let] [ju: ˈes] [ˈrevl] [təˈgeðər] [laɪk] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [mɪlk] .
Tonight , let us revel together like water and milk .
今晚 , 让 我们 陶醉 一起 喜欢 水 和 牛奶 :

今夜欢娱同水乳。

[ˈfi:meɪl] [ˈkʌltɪveɪtər] ,
Female cultivator ,
女性 耕耘机 ,

女修文,

[meɪl] [ˈæktɪŋ] [ɪn][ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] ,
Male acting in martial arts ,
男性 表演 在 武术 艺术 ,

男演武,

[hu:] [dɪˈsaɪdz] [tu:; tə] [smæʃ] [ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [bed] ?
Who decides to smash the embroidered bed ?
WHO 决定 到 粉碎 这 绣花 床 ?

揉碎绣床谁作主。

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [luːd] [səʊndz] ,
Listening to lewd sounds ,
聆听 到 猥亵 声音 ,

听淫声,

[fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgər]
Fierce as a tiger
凶猛的 作为 一个 老虎

猛若虎,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [pʊt] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [gɜːrl][ɑːn][ðə; ði] [ˈkrɔːsbəʊ] .
They also put the flower girl on the crossbow .
他们 还 放 这 花 女孩 在 这 弩 .

也把花娘撑弩。

[wɪl] [juː; jʊ][ˌoʊvərˈtɜːrɪŋ][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] ?
Will you overturn the toilet ?
将要 你 颠覆 这 洗手间 ?

掀翻马桶君如否,

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][bɔːld][mæn] [ˈsʌfəz] [ˈhɑːrteɪk] .
Even a bald man suffers heartache .
甚至 一个 秃 男人 遭受 心痛 .

秃儿情亦苦。

[raɪt] [tuːn] : " [ˈjɪŋ] [tʃɑːn] [tʃæŋ] "
Right tune : " Ying Tian Chang "
正确的 调 : " 英 田 张 "

右调《应天长》

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ruːjuː] [ænd; ænd][ˈmiau][ˌti ju] . . .
It is said that Wen Ruyu and Miao Tu : : :
它 是 说 那 温 如玉 和 苗 图 . . .

话说温如玉同苗秃、

[ˈzɛŋ] [sæn] [tɒk] [ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] [tuː; tə] - .
Zheng San took a carriage to Shimapo .
郑 圣 采取 一个 运输 到 - .

郑三坐车到试马坡,

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] . . .
Once inside the gate : : :
一次 里面 这 门 . . .

入得门来,

[fɜːrst] , [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ˈgriːtɪd] [ðəm; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
First , Granny Zheng greeted them , saying :
第一的 , 奶奶 郑 问候 他们 , 说 :

先是郑婆子迎着说道:

" [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [jʌŋ] , "
" The children are young , "
" 这 孩子们 是 年轻的 , "

“孩子们年轻,

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn]
Offending the old man
犯罪 这 老的 男人

得罪下大爷,

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [waɪf] [ænd; ænd][aɪ][wɜːr; wər] [əˈnɔɪd] .
Even my wife and I were annoyed .
甚至 我的 妻子 和 我 是 恼怒 .

就连俺老两口子也恼了,

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] ['vɪzɪtɪd] .
It's been a long time since I've visited .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 到访 :

许久不来走走。

[ɪf] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['hædnt] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [tə'deɪ] ,
If the old man hadn't gone to invite them today ,
如果 这 老的 男人 之前没有 已消失 到 邀请 他们 今天 ,
今日若不是老头儿去请,

" [ðeɪ] [sti:l] [wəʊnt] [kʌm] . "
" They still won't come . "
" 他们 仍然 惯于 来 : "

还不肯来哩。”

[ru:ju:] [smaɪld] .
Ruyu smiled .
如玉 微笑 :

如玉笑了笑，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They entered the main hall .
他们 进入 这 主要的 大厅 :

入了厅房。

['mɪaʊ] [ðə; ði] [bɔ:lɪd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɡoʊ] [tu:; tə] [dʒɪn] - [ru:m] .
Miao the Bald was about to go to Jin Zhong'er's room .
苗 这 秃 曾是 关于 到 去 到 斤 - 房间 :

苗秃子就要同往金钟儿房里去，

['ru: , 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [lets] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" Let's sit in the hall for a while . "
" 我们来吧 坐 在 这 大厅 为了 一个 尽管 : "

“我们且在厅上坐坐。”

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[ðen] [ju] - [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ru:m] .
Then Yu Pan'er came out of the west room .
然后 于 - 来了 出去 的 这 西方 房间 :

只见玉磐儿从西房内走来，

[ə; eɪ] [feɪnt] [smaɪl] ,
A faint smile ,
一个 头晕的 微笑 ,

淡淡的一笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] [hɪr] ? "
" The old man is here ? "
" 这 老的 男人 是 这里 ? "

“大爷来了？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [ðeɪv] [əˈraɪvd] . "
" **They've arrived** . "
" 他们有 到达的 . "

“来了。

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请坐罢。”

[ju] - [sæt][tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Yu Pan'er sat to one side .
于 - 卫星 到 一 边 .

玉磐儿坐在一傍。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Xiao Mazi also arrived .
肖 玛兹 还 到达的 .

萧麻子也到。

[hiː; hi] [smaɪld] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈentərd] :
He smiled as soon as he entered :
他 微笑 作为 很快 作为 他 进入 :

一入门便笑道：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] [əˈmeɪzɪŋ] ! "
" **This old man is amazing !** "
" 这 老的 男人 是 惊人的 ! "

“大爷好利害人！

[ðæt] [deɪ] , [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ʌv; əv][juː ˈes] [ˈtrævld] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
That day , four or five of us traveled for several miles .
那 天 , 四 或者 五 的 我们 旅行 为了 一些 英里 .

那日我们四五个赶了好几里，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈiːðər] .
I didn't make it either .
我 没有 制作 它 任何一个 .

也没赶上。

[təˈdeɪ] [wiːv] [əˈraɪvd] .
Today we've arrived .
今天 我们已经 到达的 .

今日来了，

[let] [ˈaʊər; ɑːr][ˈfeɪsɪz][biː; bi] [ˈfʊli] [ˈvɪzəb(ə)] .
Let our faces be fully visible .
让 我们的 面孔 是 完全 可见的 .

全全我们的脸罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðeɪ] [bəʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They bowed and sat down .
他们 鞠躬 和 卫星 向下 .

各作揖坐下。

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd][dræŋk] [ti:] [tə'geðər] .
They chatted and drank tea together .
他们 聊天 和 喝 茶 一起 .

彼此叙谈着吃茶。

['miau] [ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道:

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['ɡoʊldən] [frend] ? "
" What's wrong with this golden friend ? "
" 是什么 错误的 和 这 金的 朋友 ? "

“怎么这金朋友，

[stɪl] [nɑ:t] [aʊt] ?
Still not out ?
仍然 不是 出去 ?

还不见出来？ ”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道:

" ['lɪt(ə)l] [ɡʊdz] , "
" Little goods , "
" 小的 商品 , "

“小行货子，

[hi:; hi] [stɪl] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] .
He still harbored resentment towards the beating .
他 仍然 藏匿 怨恨 向 这 殴打 .

心里还怀着棒捶儿哩，

[aɪl] [ɡoʊ] [get] [hɪm; ɪm] .
I'll go get him .
患病的 去 得到 他 .

等我去叫他。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
So they went to the door of the east room .
所以 他们 去 到 这 门 的 这 东方 房间 .

“於是走到东房门前，

[lɪft] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
Lift the curtain .
举起 这 窗帘 .

将帘子一掀，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道:

" ['ʌŋk(ə)l] [wen] ['ɪznt] ['kʌmɪŋ] . "
" Uncle Wen isn't coming . "
" 叔叔 温 不是 未来 . "

“温大爷不来，

[jʊː; jʊ] ['ɜːdʒd] [jʊː 'es][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [taɪm] [ænd; ənd] [taɪm] [ə'gen] ；
You urged us to invite them time and time again ；
你 敦促 我们 到 邀请 他们 时间 和 时间 再次 ；
你三番五次催我们去请；

[hɪr] [kʌmz] [ðə; ði] ['sɪriəs] [pɑːrt] .
Here comes the serious part .
这里 来 这 严肃的 部分 ；

正经来了，

[jʊə(r)] ['haɪdɪŋ] [frʌm; frəm][em 'iː] [ə'gen] .
You're hiding from me again .
你是 隐藏 从 我 再次 ；

你又躲着不见。

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] ['getɪŋ] [ʌp] [jet] ？
Why aren't you getting up yet ？
为什么 不是 你 获得 向上 然而 ？

还不快起来？

[ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ，
In broad daylight ，
在 广阔 日光 ，

青天白日里，

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['sliːpɪŋ] [ɑːn] ？
What are they sleeping on ？
什么 是 他们 睡眠 在 ？

睡的是什么？ ”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] ， [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
After saying this ， he returned to his seat in the hall .
后 说 这 ， 他 返回 到 他的 座位 在 这 大厅 ；

说罢复回厅上坐着。

[ðeɪ] [stetd] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [bːŋgər] .
They stayed for quite a while longer .
他们 入住 为了 相当 一个 尽管 更长 ；

又待了好半晌，

[fæŋ] - [rʌbd] [hɪz; ɪz] ['aɪ,brʌʊz] [ænd; ənd] [aɪz] .
Fang Jianjin rubbed his eyebrows and eyes .
方 - 摩擦 他的 眉毛 和 眼睛 ；

方见金钟儿揉眉擦眼。

[ruːjuː] [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Ruyu glanced at him .
如玉 瞥了一眼 在 他 ；

如玉偷眼一看，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ][dɑːrk] [bluː] [sɪlk] [pædɪd] [koʊt] .
He was wearing a dark blue silk padded coat .
他 曾是 穿着 一个 黑暗的 蓝色的 丝绸 带衬垫 外套 ；

但见穿着一件深蓝绸子大棉袄儿，

['aʊtərweɪr] ： [laɪt] [bluː] ['sætn] [vest] [wɪð; wɪθ] [greɪ] ['skwɜːrəl] [fɜːr] .
Outerwear : light blue satin vest with gray squirrel fur .
外套 ； 光 蓝色的 缎 背心 和 灰色的 松鼠 毛皮 ；

外套青缎灰鼠皮背心，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['sændlwʊd] - ['kʌlərd] ['hæŋkərtʃɪf] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He had a sandalwood - colored handkerchief tied around his waist .
他 有 一个 檀香 - 有色 手帕 系 大约 他的 腰部 ；

腰里系着条沉香色汗巾，

[blu:] ['sætn] ['pli:tɪd] [skɜ:rt] ,
blue satin pleated skirt ,
蓝色的 缎 褶皱 裙子 ;

青缎子百折裙儿，

[braɪt] [red] ['sætn] [flæt] ['flɔ:rəl] [ʃu:z]
Bright red satin flat floral shoes
明亮的 红色的 缎 平坦的 花的 鞋

大红缎平底花鞋，

[ə; eɪ] [soʊp] ['hæŋkətʃɪf] [wʌz; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər][hɜ:r; hər] [hed] ;
A soap handkerchief was draped over her head ;
一个 肥皂 手帕 曾是 垂坠的 超过 她 头 ;

头上搭着皂绢手帕一方；

[dɑ:rk] [klaʊdz] [swɜ:ld] ['waɪldli] .
Dark clouds swirled wildly .
黑暗的 云 旋转 疯狂地 .

乌云乱挽，

[ðə; ði] [her] [bʌn] [hæŋz] [ə'skju:] .
The hair bun hangs askew .
这 头发 包子 悬挂 歪斜 .

宝髻斜垂，

[ə'plai] [ə; eɪ] [laɪt] ['leɪər] [ʌv; əv] ['paʊdər] .
Apply a light layer of powder .
申请 一个 光 层 的 粉末 .

薄粉轻施，

[ə; eɪ] ['laɪtər] [tʌtʃ] [ɑ:n][ðə; ði][lɪps] ;
A lighter touch on the lips ;
一个 打火机 触碰 在 这 嘴唇 ;

香唇淡点；

[wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [step] ,
With each step ,
和 每个 步 ,

步履之间，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [rɪ'faɪnd] [ðæn; ðən][ʃu:ʒuəl] .
It was more refined than usual .
它 曾是 更多的 精制 比 通常 .

比素日又文雅些。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
He walked to the middle of the hall .
他 步行 到 这 中间 的 这 大厅 .

走到了厅中间，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət] [ru:ju:] , ['si:mɪŋli] [ʌnɪn'tenʃənəli] .
He glanced at Ruyu , seemingly unintentionally .
他 瞥了一眼 在 如玉 , 似乎 无意中 .

有意无意的斜觑了如玉一眼，

[pʊl] ['oʊvər][ə; eɪ] [tʃer] .
Pull over a chair .
拉 超过 一个 椅子 .

拉过把椅子来，

['sɪtɪŋ] [br'loʊ] ,
Sitting below ,
坐着 以下 ,

坐在下面，

[tɜːrn] [jɔː; jə] [feɪs] [tɔːrdz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Turn your face towards the door .
转动 你的 脸 向 这 门 ；

将脸儿朝着门外，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 ；

一句话儿也不说。

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld] [læft] :
Miao the Bald laughed :
苗 这 秃 笑了 ；

苗秃子笑道：

[maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʌbi] [ˈbeɪbi] ,
My little chubby baby ,
我的 小的 胖乎乎的 婴儿 ；

“我的小肉肉，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ] [əˈnɔɪd] [tuː] ?
Are you and I annoyed too ?
是 你 和 我 恼怒 也 ？

你和我也恼了？

[aɪ] [wʊd] [rɪsk][maɪ][laɪf][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I would risk my life for you .
我 会 风险 我的 生活 为了 你 ；

我替你舍死忘生，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][wʌns] .
I invited him once .
我 受邀 他 一次 ；

请了一回，

[juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [griːt] [em ˈiː] .
You didn't even greet me .
你 没有 甚至 迎接 我 ；

你也不与我请个安。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 ；

萧麻子道：

" [dəʊnt] [juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ? "
" Don't you even think about what kind of thing it is ? "
" 不 你 甚至 思考 关于 什么 种类 的 事物 它 是 ? "

“你不自己想想是个甚么东西，

[duː][juː; jʊ] [der] [seɪ] [ðə; ði][wɜːrdz] " [gˈriːtɪŋz] " [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] ?
Do you dare say the words " Greetings " to someone ?
做 你 敢 说 这 字 " 问候 " 到 某人 ？

敢和人说‘请安’二字？ ”

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 ；

苗秃子道：

" [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɔːθl] [bʌt; bət][aɪ][hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] [ɑːn][em ˈiː] ;
" I was in a brothel but I had no money on me ;
" 我 曾是 在 一个 妓院 但 我 有 不 钱 在 我 ；

“我在嫖场中不过手内无钱；

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈtælənt] ,
In terms of talent ,
在 条款 的 天赋 ,

若论人才，

[ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːrld]
Travel the world
旅行 这 世界

就走遍天下，

[ɪts] [ˈɔːlsouθ][ə; eɪ] [ˈsekənd] - [klæs] [ˌkwaːlɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
It's also a second - class qualification .
它是 还 一个 第二 - 班级 资格 .

也是个二等资格，

[ˈɪznt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] [wɜːrθ] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈɡriːtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ?
Isn't it even worth a simple greeting from him ?
不是 它 甚至 值得 一个 简单的 问候 从 他 ?

还不值他一请安么？ ”

[ˈevriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人都笑了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ˈsɪstər] [dʒɪn] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [feɪs] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [spʊk] . "
" Sister Jin turned her face away and spoke . "
" 姐姐 斤 转向 她 脸 离开 和 辐 . "

“金姐掉过脸儿来说话。”

[dʒɪn] - [ˈnevər] [ˈænsər] .
Jin Zhong'er never answered .
斤 - 绝不 回答 .

金钟儿总不回答。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
Xiao Mazi said to Ruyu :
肖 玛兹 说 到 如玉 :

萧麻子向如玉道：

" [ɪts] [nɑːt][hɪz; ɪz] [fɔːlt] . "
" It's not his fault . "
" 它是 不是 他的 过错 . "

“这也怪不得他，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈʌŋk(ə)l] [wenz] [maʊθ] [ðæt] [deɪ] . . .
It was really Uncle Wen's mouth that day . . .
它 曾是 真的 叔叔 温的 嘴 那 天 . . .

委实那日温大爷的嘴巴，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [tuː] [ˈhevi] - [ˈhændɪd] .
That was a bit too heavy - handed .
那 曾是 一个 少量 也 重的 - 递交 .

太手重些了。

[dʒɪn] - [hɜːrd] [ðɪs] .
Jin Zhong'er heard this .
斤 - 听到 这 .

“金钟儿听了，

[ˈloʊə] [ðə; ði] [ˈpɪŋk] [laɪn] .
Lower the pink line .
降低 这 粉色的 线 .

将粉项一低，

[ðə; ði] [ˈterz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] ,
The tears in their eyes ,
这 眼泪 在 他们的 眼睛 ,

那眼中的泪，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbroʊkən] [ˈstrɪŋ] ,
Like a pearl with a broken string ,
喜欢 一个 珍珠 和 一个 破碎的 细绳 ,

就像断线珍珠相似，

[aɪ ˈti:] [ˈtʌmbld] [ˈdaʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈklætər] .
It tumbled down with a clatter .
它 翻滚 向下 和 一个 哒 .

扑籁籁乱滚下来。

[ˈmiau][ðə; ði][bɔ:ld][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Miao the Bald cursed :
苗 这 秃 被诅咒的 :

苗秃子骂道：

" [ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɔ:rtəs] [ˈskɪn] . "
" This is like a tortoise skin . "
" 这 是 喜欢 一个 龟 皮肤 . "

“这象皮龟，

[ðeə(r)] [nɑ:tɪ][ˈi:v(ə)n][ˈhju:mən] !
They're not even human !
它们是 不是 甚至 人类 !

真不成人类！

[hi:; hi] [dʒʌst] [fɑ:tɪd] [əʊt] [ʌv; əv] [ˈnoʊwər] .
He just farted out of nowhere .
他 只是 放屁 出去 的 无处 .

好端端的被他一个屁，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [ˈterz] .
She then burst into tears .
她 然后 爆裂 进入 眼泪 .

就点缀哭了。”

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈsli:v] .
He took a handkerchief from his sleeve .
他 采取 一个 手帕 从 他的 袖子 .

从袖中取出个手帕儿来，

[ˈli:nɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] ,
Leaning to one side ,
倾斜 到 一 边 ,

斜着身子，

[waɪp] [hɪz; ɪz] [ˈterz] .
Wipe his tears .
擦拭 他的 眼泪 .

替他揩泪，

[hi:; hi] [kept] [ˈkə:sɪŋ] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] .
He kept cursing Xiao Mazi .
他 保留 咒骂 肖 玛兹 .

口里骂萧麻子不绝。

[ˈæftər] [ˈwaɪpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After wiping for a while ,
后 擦拭 为了 一个 尽管 ,

揩抹了一会，

[dʒɪŋ] - [stɔːpt] [ˈkraɪɪŋ] .
Jin Zhong'er stopped crying .
斤 - 停止 哭泣 .

金钟儿不哭了。

[ˈmiau] [ti ju] [sed] [tuː; tə] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] :
Miao Tu said to Xiao Mazi :
苗 图 说 到 肖 玛兹 :

苗秃向萧麻子道：

" [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] . "
" The couple didn't say a word . "
" 这 夫妻 没有 说 一个 单词 . "

“他两口子一句话儿也不说，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] [təˈgeðər] .
We need to come up with a solution together .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 解决方案 一起 .

我和你一该想个法儿，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] .
It would be best to work with both of them .
它 会 是 最好的 到 工作 和 两个都 的 他们 .

与他两个作合才好。”

[ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [wiː; wi] [dəʊnt] [niːd] [juː; jʊ] [ɔːr] [em ˈiː] . "
" We don't need you or me . "
" 我们 不 需要 你 或者 我 . "

“用不着你我，

[ˈoʊnli] [juːst] [ˈdʊrɪŋ] [ˈskedʒuːld] [taɪmz] .
Only used during scheduled times .
仅有的 用过的 期间 已安排 时代 .

只用到定更时候，

[ðə; ði] [wʌŋ] - [aɪd] [bɔːld] [oʊld] [mæn] [keɪm] [aʊt] .
The one - eyed bald old man came out .
这 一 - 眼睛 秃 老的 男人 来了 出去 .

那一只眼儿的光头老先生出来，

[hiː; hi] [dʒʌst] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
He just needed to shake his head a few times ,
他 只是 需要 到 摇 他的 头 一个 很少 时代 ,

只用他头头晃脑几下，

[ðæts] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈaʊər; ɑːr] [kəmˈbaɪnd] [ˈefərt] .
That's many times better than our combined effort .
那就是 许多 时代 更好的 比 我们的 合并 努力 .

就强似我们作合数倍。”

[ju] - [klæpt] [hɜːr; hər] [hændz] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Pan'er clapped her hands and laughed loudly :
于 - 鼓掌 她 双手 和 笑了 高声 :

玉磐儿拍手打掌的大笑道：

" [soʊ] [ðæts] [wʌt] [jɔːr; jər] [tuː] [ˈfeɪsɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] . "

" **So that's what your two faces are like .** "

" 所以 那就是 什么 你的 二 面孔 是 喜欢 . "

“原来你两个的脸，

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [bɔːl] .

It's not even as good as a single ball .

它是 不是 甚至 作为 好的 作为 一个 单身的 球 .

还不如人家一根球。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [ˈʃaʊtɪd] :

Xiao Mazi shouted :

肖 玛兹 喊叫 :

萧麻子大喝道：

" [ˈnɑːnsens] ! "

" **nonsense !** "

" 废话 ! "

“胡说！ ”

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [saʊnd] ,

Just this one sound ,

只是 这 一 声音 ,

只这一声，

[nɑːt] [ˈoʊnli] [ˈdʒent(ə)] [ænd; ænd] [rɪˈfaɪnd] ,

Not only gentle and refined ,

不是 仅有的 温和的 和 精制 ,

不但温如玉、

[ˈmiau] [bɔːld] [mæn]

Miao Bald Man

苗 秃 男人

苗秃子，

[ˈiːv(ə)n] [dʒɪn] [dʒɒŋ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .

Even Jin Zhong couldn't help but laugh .

甚至 斤 钟 不能 帮助 但 笑 .

连金钟也儿忍不住笑了，

[ðen] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [læft] [tuː] .

Then Xiao Mazi laughed too .

然后 肖 玛兹 笑了 也 .

随后萧麻子也笑了。

[ðə; ðɪ] [ˈhændɪmæn] [brɔːt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ænd] [ˈdɪʃɪz] .

The handyman brought in the wine and dishes .

这 勤杂工 带来 在 这 葡萄酒 和 菜肴 .

打杂的拿入酒菜来，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [sæt] [daʊn] .

The five people sat down .

这 五 人们 卫星 向下 .

五人坐定。

[dʒɪn] - [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [pɪk] [ʌp] [hɜːr; hər] [ˈtʃɑːpstɪks] .

Jin Zhong'er didn't even pick up her chopsticks .

斤 - 没有 甚至 挑选 向上 她 筷子 .

金钟儿连筷子也不拿。

[æsk] [hɪm; ɪm] ,

Ask him ,

问 他 ,

问他，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ˈdiɪdnt] [fi:l] [gʊd] [ˌɪnˈsaɪd] .
He only said that he didn't feel good inside .
他 仅有的 说 那 他 没有 感觉 好的 里面 .
只说肚里不受用。

[ˈæftər] [ˈsɪtɪŋ] [fɔ:ɪ; fər][ə; ei] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,
略坐了一会儿，

[ðen] [hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Then he went back to his room .
然后 他 去 后退 到 他的 房间 .
就回房里去了。

[ˈmiəu][ti ju][ænd; ənd] [ˈzəʊ] [mɑ:][wɜ:ɪ; wər] [laɪk] [ˈenəmi] [ʌv; əv][ˈælkəhɔ:l] .
Miao Tu and Xiao Ma were like enemies of alcohol .
苗 图 和 肖 马 是 喜欢 敌人 的 酒精 .
苗秃与萧麻就和与酒有仇的一般，

[ju:; jʊ] [drɪŋk] [ə; ei][bɪg] [glæs] ,
You drink a big glass ,
你 喝 一个 大的 玻璃 ,
你狠一大杯，

[aɪ] [dræŋk] [ə; ei][bɪg] [glæs] .
I drank a big glass .
我 喝 一个 大的 玻璃 .
我狠一大杯，

[hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ði] [hoʊl] [pɑ:t][ɪn][noʊ] [taɪm] .
He finished the whole pot in no time .
他 完成的 这 所有的 锅 在 不 时间 .
顷刻告干了一壶。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ðen] [ˈædɪd] [mɔ:ɪ] [waɪn] .
The servants then added more wine .
这 仆人 然后 额外 更多的 葡萄酒 .
打杂的又添上酒来，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ˈsevrəl] [mɔ:ɪ] [kʌps] .
The two drank several more cups .
这 二 喝 一些 更多的 杯子 .
两人复灌了数杯，

[fæŋ] [dʒi:ˈɑ:ŋz] [ʃɑ:rp] [edʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
Fang Jiang's sharp edge has been extinguished .
方 江氏 锋利的 边缘 有 到过 熄灭 .
方将锋芒下去。

[hi:; hi] [let] [goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [naɪˈi:vəti] [əˈgen] .
He let go of his naivety again .
他 让 去 的 他的 天真 再次 .
又放开憨量，

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈi:tɪŋ] .
They started eating .
他们 开始 吃 .
吃起菜来。

[ɔ:l] [brˈkəz, brˈkɔ:z][ʌv; əv] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈæftər] [jʌŋ] [ˈmæstər][hi:; hi] [left] .
All because of what happened after Young Master He left .
全部 因为 的 什么 发生 后 年轻的 掌握 他 左边 .
皆因何公子去后，

[ˈzɛŋ] - [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,
Zheng Sanjia for more than twenty days ,
郑 三 家 为 了 更 多 的 比 二 十 天 ,
郑三家二十余天，

[noʊ] [gests] [wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .
No guests were present .
不 客 人 是 展 示 .
无 上 眼 客 人 。

[ˈmiau] [ti ju] [ˈtrævld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [brɪtwi:n] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpleɪsɪz] .
Miao Tu traveled back and forth between Tai'an and other places .
苗 图 旅 行 后 退 和 前 进 之 间 泰 安 和 其 他 地 方 .
苗秃在泰安来往，

[aɪ][ˈɔːlsʊ] [eɪt] [mi:t] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ;
I also ate meat a few times ;
我 还 吃 肉 一 个 很 少 时 代 ;
还 吃 了 几 次 肉 ；

[ˈʒaʊ] - [maʊθ] [ˈteɪstɪd] [sʊ] [blænd] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ˈwɔːtəri] .
Xiao Mazi's mouth tasted so bland it was almost watery .
肖 三 嘴 尝 过 所 以 平 淡 它 曾 是 几 乎 水 状 的 .
萧麻子口里实淡出水来。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [ðɪs] [ɡoʊ][sʊ] [ˈiːzəli] [təˈdeɪ] ?
How can we let this go so easily today ?
如 何 能 我 们 让 这 去 所 以 容 易 地 今 天 ?
今 日 安 肯 轻 易 放 过 ？

[ðeɪ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈbɒtlz] [ænd; ənd] [pleɪts] [wɜːr; wər] [ˈempti] .
They ate until the bottles and plates were empty .
他 们 吃 直 到 这 瓶 子 和 盘 子 是 空 的 .
只 吃 的 瓶 尽 盘 空 ，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [stɔːp] .
Only then did they stop .
仅 有 的 然 后 做 过 他 们 停 止 .
方 肯 住 手 。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː][sæt][tuː; tə][wʌn] [saɪd] [ˈpɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Xiao Mazi sat to one side picking his teeth .
肖 玛 兹 卫 星 到 一 边 挑 选 他 的 牙 齿 .
萧麻子坐在一傍剔牙，

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld][mæn][wʌz; wəz] [ˈklæməɪŋ] [fɔːr; fər] [tiː] .
Miao the Bald Man was clamoring for tea .
苗 这 秃 男 人 曾 是 喧 闹 为 了 茶 .
苗秃子嚷着要吃茶。

[suːn] [ˈkændlz] [wɜːr; wər] [lɪt] [ɪn] [iːtʃ] [ruːm] .
Soon candles were lit in each room .
很 快 蜡 烛 是 点 燃 在 每 个 房 间 .
须 臾 各 房 里 点 起 烛 来 ，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛 兹 说 :
萧麻子道：

" [ɪts] [brɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] , [ˈʌŋk(ə)l] [wen] . "
" It's been a long time since we last met , Uncle Wen . "
" 它 是 到 过 一 个 长 的 时 间 自 从 我 们 最 后 的 遇 见 ， 叔 叔 温 . "
“ 温 大 爷 是 久 别 ，

[ˈmæstər][ˈmiau][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈnuːkʌməɹ] .

Master Miao was also a newcomer .
掌握 苗 曾是 还 一个 新人 .

苗三爷也是初到，

[lets] [kɔːl] [,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [deɪ] .

Let's call it a day .
我们来吧 称呼 它 一个 天 .

我们早散了罢，

[siː] [juː; jʊ] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

See you tomorrow morning .
看 你 明天 早晨 .

明日一早再会。”

[ˈmiau][,ti ju] [sed] :

Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] , [ˈʌŋk(ə)l] [wen] . "

" It's been a long time since we last met , Uncle Wen . "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 , 叔叔 温 . "

“温大爷是久别，

[ˈmæstər][ˈmiau][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈnuːkʌməɹ] .

Master Miao was also a newcomer .
掌握 苗 曾是 还 一个 新人 .

苗三爷也是初到，

[lets] [kɔːl] [,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [deɪ] .

Let's call it a day .
我们来吧 称呼 它 一个 天 .

我们早散了罢，

[siː] [juː; jʊ] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

See you tomorrow morning .
看 你 明天 早晨 .

明日一早再会。”

[ˈmiau][,ti ju] [sed] :

Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[jʊə(r)] [raɪt] .

You're right .
你是 正确的 .

“你说的是。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈeskoːtɪd] [ruːjuː] [tuː; tə] - [ruːm] .

They then escorted Ruyu to Jinzhong'er's room .
他们 然后 护送 如玉 到 - 房间 .

遂一齐送如玉到金钟儿房内。

绿野仙踪 清 李百川

第81/163页

[dʒɪn] - [gɑ:t][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Jin Zhong'er got up from the kang (heated brick bed) .
斤 - 得到 向上 从 这 炕 (加热 砖 床) .

金钟儿从炕上扒起来，

[hi; hi] [æskt] [ˈevriwʌn] [tu;; tə][sɪt] [daʊn] .
He asked everyone to sit down .
他 问 每个人 到 坐 向下 .

让众人坐。

[ˈʒaʊ] [ˈma:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ju;; jʊ] [tu:] [[ʊd; fəd] [get] [sʌm; səm] [rest] . "
" You two should get some rest . "
" 你 二 应该 得到 一些 休息 . "

“你两口儿好好安歇罢，

[aɪl] [kʌm] [si:] [ju;; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll come see you tomorrow .
患病的 来 看 你 明天 .

我明日上来看你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [ˈsi:diŋz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [bɔ:ld] .
The seedlings are all bald .
这 幼苗 是 全部 秃 .

同苗秃出去。

[ru:ju:] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [ɡɪv] [aɪˈti:][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Ruyu wanted to give it as a gift .
如玉 通缉 到 给 它 作为 一个 礼物 .

如玉要相送，

[ˈmiau] [ti ju] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Miao Tu closed the door upside down .
苗 图 关闭 这 门 上行 向下 .

被苗秃将门倒扣上去了。

[dʒɪn] - [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [left] .
Jin Zhong'er saw that everyone had left .
斤 - 锯 那 每个人 有 左边 .

金钟儿见众人已去，

[pʊl] [ðə; ði] [ˈpɪloʊ] [ˈoʊvər] .
Pull the pillow over .
拉 这 枕头 超过 .

拉过枕头来，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk][bed]) [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
He lay down on the kang (a heated brick bed) and fell asleep .
他 躺 向下 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 和 跌倒 睡着了 .
依旧倒在炕上睡去。

[ruːjuː] [sɔː] [ðæt] [dʒɪn] - [ɪg'nɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Ruyu saw that Jin Zhong'er ignored him .
如玉 锯 那 斤 - 忽略 他 .
如玉见金钟儿不睬他，

[aɪ][sæt] [ə'loʊn] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] .
I sat alone in a chair .
我 卫星 独自的 在 一个 椅子 .
自己坐在一把椅子上，

[hiː; hi] ['mɜːmɜːd] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He murmured to himself ,
他 低声说道 到 他自己 ,
口内沉吟，

[aɪ] [weɪd] [ðə; ði][prɒʊz][ænd; ənd][kɑːnz][ɪn][maɪ][maɪnd] .
I weighed the pros and cons in my mind .
我 称重 这 优点 和 缺点 在 我的 头脑 .
心中酌量。

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['sliːpɪŋ] ,
Seeing that Jin Zhong'er was always sleeping ,
看到 那 斤 - 曾是 总是 睡眠 ,
见金钟儿总是睡觉，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
I looked up ,
我 看起来 向上 ,
一抬头，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] [bʊks] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪnət] .
There were several books on top of the cabinet .
那里 是 一些 图书 在 顶部 的 这 内阁 .
见柜顶上有几本书，

[teɪk] [aɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'tiː] .
Take it down and examine it .
拿 它 向下 和 检查 它 .
取下来看视，

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['sevrəl] [bʊks] [ɑːn] ['fɔːrtʃən] ['telɪŋ] .
These are several books on fortune telling .
这些 是 一些 图书 在 财富 讲述 .
是几本算命子平，

[aɪ] [kɑːnt] ['kɑːns(ə)ntreɪt] [ɑːn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜːrd] .
I can't concentrate on a single word .
我 不能 集中 在 一个 单身的 单词 .
一句也看不入去。

[hiː; hi] [kept] ['stiːlɪŋ] [glɑːnsɪz] [æt; ət][dʒɪn] - .
He kept stealing glances at Jin Zhong'er .
他 保留 偷窃 眼神 在 斤 - .
不住的偷眼窥同金钟儿。

[ə'raʊnd] [wʌn][ə; eɪ] . [em] .
Around 1 a . m .
大约 1 一个 . 米 .
约有起更一时分，

[ðen] [dʒɪn] - [stʊd] [ʌp] .
Then Jin Zhong'er stood up .
然后 斤 - 站立 向上 .

只见金钟儿起来，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ruːjuː] ,
He walked up to Ruyu ,
他 步行 向上 到 如玉 ,

走到如玉面前，

[teɪk] [ðə; ði][ˈkænd(ə)] [əˈweɪ] .
Take the candle away .
拿 这 蜡烛 离开 .

将烛拿去，

[tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪbl] .
Towards the dressing table .
向 这 敷料 桌子 .

往镜台边。

[pʊt] ,
put ,
放 ,

放，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪrər] ,
Looking in the mirror ,
寻找 在 这 镜子 ,

对着镜子，

[aɪ] [ˈtaɪdɪd] [maɪ] [her] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I tidied my hair a few times .
我 整理好 我的 头发 一个 很少 时代 .

把头发整理了几下，

[aɪ] [pʊt] [ðə; ði] [mæsk] [bæk] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] .
I put the mask back on with a handkerchief .
我 放 这 面具 后退 在 和 一个 手帕 .

用手帕从新罩了罩，

[pɪk] [ʌp][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] .
Pick up a cup of tea .
挑选 向上 一个 杯子 的 茶 .

拿起杯茶来，

[hiː; hi] [rɪnst] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He rinsed his mouth .
他 冲洗干净 他的 嘴 .

嗽了嗽口，

[ˈspɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ;
Spitting on the ground ;
吐痰 在 这 地面 ;

唾在地下；

[ðen] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Then go to the edge of the kang (heated brick bed) .
然后 去 到 这 边缘 的 这 炕 (加热 砖 床) .

然后到炕沿边。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈbedɪŋ] .
Open the bedding .
打开 这 寝具 .

将被褥打开，

[ðə; ði] ['graʊndwɜ:rk] [hæz; həz] [bɪn] [leɪd] ;
The groundwork has been laid ;
这 基础工作 有 到过 铺设 ;
铺垫停妥；

[ðen] [hi:; hi] [ʌn'bʌtnd] [hɪz; ɪz] ['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər] [kloʊðz] .
Then he unbuttoned his inner and outer clothes .
然后 他 解开纽扣 他的 内 和 外 衣服 .
又将内外衣服纽扣儿解开，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['slɪpərz] .
They didn't even change their slippers .
他们 没有 甚至 改变 他们的 拖鞋 .
也不换睡鞋，

['tɜ:rnɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [ru:jʊ:] , [hi:; hi] [sed] :
Turning back to Ruyu , he said :
转弯 后退 到 如玉 , 他 说 :
回头向如玉道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][saɪt] [hɪr] [ɔ:l] [naɪt] ?
Are you going to sit here all night ?
是 你 去 到 坐 这里 全部 夜晚 ?
“你坐一夜么？

[dɪd][aɪ] [ə'fend] [ju:; jʊ] ?
Did I offend you ?
做过 我 得罪 你 ?
我得罪你了？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [aɪl] [dʒʌst][gʊʊ][tu:; tə] [sli:p] . "
" I'll just go to sleep . "
" 患病的 只是 去 到 睡觉 . "
“我也就睡。”

[dʒɪn] - [tʊk] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] [kloʊðz] ,
Jin Zhong'er took off her clothes ,
斤 - 采取 离开 她 衣服 ,
金钟儿脱去上下衣服，

[hi:; hi] [slept] ['feɪsɪŋ] ['ɪnwərdz] .
He slept facing inwards .
他 睡着了 面向 向内 .
面朝里睡了。

[ru:jʊ:] [sæt][fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] .
Ruyu sat for about two cups of tea .
如玉 卫星 为了 关于 二 杯子 的 茶 .
如玉又坐了有两杯茶时，

[ɔ:lsoʊ] [teɪk] [ɔ:f] [jʊr; jər] [kloʊðz] ,
Also take off your clothes ,
还 拿 离开 你的 衣服 ,
也将衣服脱去，

[lɪft] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] ,
Lift the blanket ,
举起 这 毯子 ,
揭起被子，

[ˈsli:pɪŋ] [ɑ:n][wʌŋ] [saɪd] ;
Sleeping on one side ;
睡眠 在 一 边 ;

睡在一边；

[fɑ:r] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] ,
Far away from the Golden Bell ,
远的 离开 从 这 金的 钟 ,

离的金钟儿远远的，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] , [ˈpʌz(ə)ld] .
He looked up , puzzled .
他 看起来 向上 , 困惑 .

面朝上纳闷。

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈru:, 'ɑ:r]ju:] [ju] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] ;
Jin Zhong'er was waiting for Ru Yu to ask him ;
斤 - 曾是 等待 为了 ru 于 到 问 他 ;

金钟儿是等着如玉央及他；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lu:z] [feɪs] [baɪ] [ɪm'breɪsɪŋ] [ru:ju:] [fɜ:rst] .
He was unwilling to lose face by embracing Ruyu first .
他 曾是 不情愿 到 失去 脸 经过 拥抱 如玉 第一的 .

又不肯失了身分先搂揽如玉。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [ri:ju'nait] [wɪð; wɪθ] - .
Ruyu was eager to reunite with Jinzhong'er .
如玉 曾是 渴望的 到 团聚 和 - .

如玉急欲与金钟儿和合，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [bæk] [daʊn] .
Neither of them was willing to back down .
两者都不 的 他们 曾是 愿意的 到 后退 向下 .

一也不肯先下这一口气。

[ˈʌltɪmətli] , [bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [feɪk] [ænd; ənd] [prɪ'tenʃəs] .
Ultimately , both of them were fake and pretentious .
最终 , 两个都 的 他们 是 伪造的 和 装腔作势 .

究竟两个都是假做作，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [sli:p] .
None of them could sleep .
没有任何 的 他们 可以 睡觉 .

没一个睡得着。

[ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

约二更时分，

[ˈru:, 'ɑ:r]ju:] [ju] [sɔ:] [ðæt] [dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsli:pɪŋ] [ˈsaʊndli] [ænd; ənd][fi:; fɪ][kʊd; kəd][na:t] [hɪr]
Ru Yu saw that Jin Zhong'er was sleeping soundly and she could not hear
ru 于 锯 那 斤 - 曾是 睡眠 稳固地 和 她 可以 不是 听到

[hɪm; ɪm] .

him .
他 .

如玉见金钟儿睡的声息不闻，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

[waɪ] [ʃʊd; ʒəd] [aɪ] [ˈsʌfə] [laɪk] [ðɪs] ?
Why should I suffer like this ?
为什么 应该 我 遭受 喜欢 这 ?

“我何苦受这样罪？

[waɪ] [nɑ:t][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ?
Why not go outside into the main hall ?
为什么 不是 去 外部 进入 这 主要的 大厅 ?

不如出厅屋里去，

[sɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
Sit until dawn .
坐 直到 黎明 .

坐到天明，

[ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [ɪz][ðə; ði][praɪˈɔ:rəti] .
Going home is the priority .
去 家 是 这 优先事项 .

回家是正务。

" [ðen] [ðə; ði] [ˈblæŋkɪt] [wʌz; wəz] [pʊld] [bæk] , "
" Then the blanket was pulled back , "
" 然后 这 毯子 曾是 拉 后退 , "

“旋将被子揭起，

[teɪk] [ðə; ði] [klaʊðz] .
Take the clothes .
拿 这 衣服 .

取过衣服来，

[weɪ] [aɪˈti:][ɑ:n] .
Wear it on .
穿 它 在 .

披在身上，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [weɪ] [pænts] .
I'm going to wear pants .
我是 去 到 穿 裤子 .

将要穿裤子，

[ðen] [dʒɪŋ] - [tɜ:rnd] [ˈoʊvə] .
Then Jin Zhong'er turned over .
然后 斤 - 转向 超过 .

只见金钟儿翻过身来，

[æskt] :
Asked :

问 :

问道：

" [waɪ] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] [ˈpʊtɪŋ] [ɑ:n] [klaʊðz] [naʊ] ? " [ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [sed] .
" Why are you putting on clothes now ? " Ru Yu said .
" 为什么 是 你 推杆 在 衣服 现在 ? " ru 于 说 .

“你这时候穿上衣服怎么’如玉道：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə][faɪnd] [jʌŋ] [ˈmæstə] [hi:; hi] . "
" I will go with you to find Young Master He . "
" 我 将要 去 和 你 到 寻找 年轻的 掌握 他 . "

“我与你寻何公子去。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [tu:; tə][em 'i:] ? "
" **You still dare to say that to me ?** "
" 你 仍然 敢 到 说 那 到 我 ？ "

“你还敢和我向这样说？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" [haʊ] [[ʊd; ʃəd] [aɪ] [seɪ] [ðɪs] ? "
" **How should I say this ?** "
" 如何 应该 我 说 这 ？ "

“你教我该怎么说？”

[dʒɪŋ] - [lʊkt] [æt; ət][ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] ,
Jin Zhong'er looked at Ru Yu ,
斤 - 看起来 在 ru 于 ,

金钟儿看着如玉，

[hi:; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [twɑɪs] .
He nodded twice .
他 点头 两次 .

点了两下头儿，

[ðə; ðɪ][ter; tɪ(ə)r] [steɪn] [wʌz; wəz][dʒʌst][wʌŋ] [b:ŋ] [laɪn] .
The tear stain was just one long line .
这 撕 弄脏 曾是 只是 一 长的 线 .

那泪痕就长一行、

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [laɪn] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] [fləʊd] [br'saɪd] [maɪ] [ˈpɪləʊ] .
A short line of water flowed beside my pillow .
一个 短的 线 的 水 流动 旁 我的 枕头 .

短一行流在枕边。

[ruːjuː] [held] [ðə; ðɪ][pænts] .
Ruyu held the pants .
如玉 握住 这 裤子 .

如玉拿着裤子，

[ju:; jʊ] [kɑːnt] [wer] [aɪ 'ti:] [eni'mɔːr] .
You can't wear it anymore .
你 不能 穿 它 不再 .

就穿不上了，

[hi:; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

“你到有什么话，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ænd][ˈoʊpən] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Let's have a clear and open discussion .
我们来吧 有 一个 清除 和 打开 讨论 .

不妨明明白白较论一番。

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

“金钟儿道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "

" **That's enough** . "

" 那就是 足够的 . "

“罢了。

" [dʒʌst][slæp][em 'i:][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] . "

" **Just slap me a few more times** . "

" 只是 拍击 我 一个 很少 更多的 时代 . "

你只再打我几个嘴巴就是了。”

[paʊns] ！

pounce ！

猛扑 ！

扑起来，

[kloʊðz] [æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)] [æz; əz][dʒeɪd]

Clothes as beautiful as jade

衣服 作为 美丽的 作为 玉

将如玉的衣服，

[pʊl] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] [jɔr; jər] ['bɔ:di] .

Pull it off your body .

拉 它 离开 你的 身体 .

从身上拉下，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:] ['fɔ:rsfəli] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ;

Throw it forcefully to the side ;

扔 它 强硬地 到 这 边 ;

用力丢在傍边；

[wɪð; wɪθ] [terz] [ʌv; əv] [peɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

With tears of pain in his eyes ,

和 眼泪 的 疼痛 在 他的 眼睛 ,

眼含着痛泪，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] ['oʊvər] [ə'gen] .

Then he turned over again .

然后 他 转向 超过 再次 .

又翻转身，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sli:p] ['feɪsɪŋ] ['ɪnwərdz] .

He went to sleep facing inwards .

他 去 到 睡觉 面向 向内 .

面向里睡去了。

[ru:jʊ:] ['hɜ:ɹɪdli] [krɔ:ld] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvəz] .

Ruyu hurriedly crawled under the covers .

如玉 匆匆 爬行 在下面 这 封面 .

如玉急忙钻入被内，

[hʌg] [em 'i:] ['taɪtli] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .

Hug me tightly from behind .

拥抱 我 紧紧 从 在后面 .

从后面紧紧的搂住，

[æskt] :

Asked :

问 :

问道：

" [ju:; jʊ] [stiɪl] [der] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋgri] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ? "

" **You still dare to be angry with me ?** "

" 你 仍然 敢 到 是 生气的 和 我 ? "

“你到还敢恼我么？ ”

[dʒɪn] - [rɪ'meɪnd] [saɪlənt] .
Jin Zhong'er remained silent .
斤 - 剩余 沉默的 .

金钟儿也不言语。

[ruːjuː] [muːvd] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
Ruyu moved him over .
如玉 已搬 他 超过 .

如玉将他搬过来，

[fɜːrst] , [pʊt] [jʊr; jər] [raɪt] [leg] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
First , put your right leg on him .
第一的 , 放 你的 正确的 腿 在 他 .

先将右腿搭在他身上，

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [nek] .
He put his left arm under his neck .
他 放 他的 左边 手臂 在下面 他的 脖子 .

将左胳膊伸入他项下，

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [ænd; ənd] [kɪst] [twɑɪs] ;
They hugged and kissed twice ;
他们 拥抱 和 亲吻 两次 ;

搂住亲了两个嘴；

[ænd; ənd] [juːz] [jʊr; jər] [oʊn] [feɪs] ,
And use your own face ,
和 使用 你的 自己的 脸 ,

又用自己的脸蛋儿，

[hiː; hi] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɜːr; hər] [terz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
He wiped away her tears back and forth .
他 擦拭 离开 她 眼泪 后退 和 前进 .

与他来回揩抹泪痕，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [huː] [təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] ? "
" Who told you to meet a Young Master He ? "
" WHO 讲述 你 到 见面 一个 年轻的 掌握 他 ? "

“谁教你见了个何公子，

[ðeɪ] [lʌvd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [soʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They loved each other so much they were willing to risk their lives .
他们 喜爱 每个 其他 所以 很多 他们 是 愿意的 到 风险 他们的 生活 .

就爱的连性命也不顾，

[duː][juː; jʊ] [triːt] [ˌem 'iː] [laɪk] [dɜːrt] ?
Do you treat me like dirt ?
做 你 对待 我 喜欢 污垢 ?

待我和粪土一般？ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər][hiː; hi] ,
Even if I fall in love with Young Master He ,
甚至 如果 我 落下 在 爱 和 年轻的 掌握 他 ,

“就算上我爱了何公子，

[ʃi:z] [dʒʌst][ə; ei] [ˈfɪk(ə)] , [prəˈmɪskjuəs] [ˈwʊmən] .
She's just a fickle , promiscuous woman .
她是 只是 一个 反复无常 , 淫乱 女士 :

不过是妇人家水性杨花,

[ðə; ði] [kraɪm] [ˈdʌznt] [ˈwɔ:ɾənt] [ə; ei][slæp][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The crime doesn't warrant a slap in the face .
这 犯罪 不 保证 一个 拍击 在 这 脸 :

罪也不至放打嘴巴。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [ju:; jʊ] [ˈʊdənt] [bi:; bi][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈi:ðər] . "
" You shouldn't be in front of so many people either . "
" 你 不应该 是 在 正面 的 所以 许多 人们 任何一个 : "

“你也不该对着许多人，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ˌem ˈi:][ə; ei] [ˈvʌlgər] [θɪŋ] .
They called me a vulgar thing .
他们 称为 我 一个 庸俗 事物 :

骂我是下流东西。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道:

" [ju:v] [ɪnˈsʌltɪd] [ˌem ˈi:][soʊ] [mʌt] , [ɪts] [ɪgˈzɔ:stɪŋ] . "
" You've insulted me so much , it's exhausting . "
" 你已经 受辱 我 所以 很多 , 它是 精疲力竭 : "

“你骂的我成篇累套的，

[ɪz][ðer; ðər] [əˈnʌðər] [ˈnʌmbər] ?
Is there another number ?
是 那里 其他 数字 ?

还有个数儿？

[aɪv] [noʊn] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ten] [mʌnθs] .
I've known you for over ten months .
我已经 已知 你 为了 超过 十 几个月 :

我和你相交十数个月，

[wen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ˈbenɪfɪts] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈbenɪfɪts] .
When there are no benefits , there will be benefits .
什么时候 那里 是 不 好处 , 那里 将要 是 好处 :

没好处了有好处来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ber] [tu:; tə][du:] [sʌtʃ] [ə; ei] [θɪŋ] ?
How could you bear to do such a thing ?
如何 可以 你 熊 到 做 这样的 一个 事物 ?

亏你忍心下毒手，

[slæp][ˌem ˈi:] [twɑɪs] .
Slap me twice .
拍击 我 两次 :

打我两个嘴巴。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] , [hi:; hi] [pʊʃt] [ru:ju:] [əˈweɪ] .
As he spoke , he pushed Ruyu away .
作为 他 辄 , 他 推动 如玉 离开 :

说着将如玉一推。

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [juː; jɒ][dəunt] [niːd] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌem 'iː] . "
" You don't need to push me . "
" 你 不 需要 到 推 我 . "

“不用你推我，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [ˈlðər] [wei] [tuː; tə][get] [rɪ'vendʒ] .
I had no other way to get revenge .
我 有 不 其他 方式 到 得到 复仇 .

我也没别法报仇。

[aɪ] [dʒʌst] [tiːtʃ] [juː; jɒ][tuː; tə][daɪ][baɪ][maɪ][hænd] [tə'naɪt] .
I'll just teach you to die by my hand tonight .
患病的 只是 教 你 到 死 经过 我的 手 今晚 .

我只教你今夜死在我手里就是了。

" [soʊ] [wɪ'daʊt] [ˈfɜːrðər] [ə'duː] , "
" So without further ado , "
" 所以 没有 更远 阿多 , "

“于是不由分说，

[sprɛd] [dʒɪn] - [legz] [ə'pɑːrt] .
Spread Jin Zhong'er's legs apart .
传播 斤 - 腿 除 .

将金钟儿两腿分开，

[ðeɪ] [ˈrændəmli] [stʌft] [ðer; ðər][ˈpiːnɪs][ˈɪntuː][hɜːr; hər][və'dʒaɪnə] .
They randomly stuffed their penis into her vagina .
他们 随机 填充 他们的 阴茎 进入 她 阴道 .

把阳物没头没脑的往阴户内乱塞。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [sləʊ] [daʊn] , "
" Slow down , "
" 慢的 向下 , "

“慢些儿，

[maɪ] [ˈloʊər] [ˈæbdəmən] [ɪz] [ˈriːəli] [sɔːr] .
My lower abdomen is really sore .
我的 降低 腹部 是 真的 疮 .

通的小肚了怪疼的。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [dɪd][nɑːt] [dɪ'skʌs] [ˈhævɪŋ] [seks] .
The two did not discuss having sex .
这 二 做过 不是 讨论 拥有 性别 .

不言两人行房，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] [ˈmiau] [ðə; ðɪ][bɔːld][ænd; ənd] [ˈwæŋ] - [hæd; həd][seks] [wʌns] .
Now , let's talk about how Miao the Bald and Wang Pan'er had sex once .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 苗 这 秃 和 王 - 有 性别 一次 .

且说苗秃子与王磐儿干肫一度，

[aɪ] [tʊk] [ə'hʌðər] [næp] .
I took another nap .
我 采取 其他 午睡 .

又睡了一觉，

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] :
" **I woke up and thought about it** :
" 我 觉醒 向上 和 想法 关于 它 :

醒来想了想:

" [aɪ] ['wʌndə] [ɪf] ['zəʊ] [wen] [ænd; ənd][dʒɪn] - [wɪl] [meɪk] [ʌp] [tə'naɪt] ? "
" **I wonder if Xiao Wen and Jin Zhong'er will make up tonight ?** "
" 我 想知道 如果 肖 温 和 斤 - 将要 制作 向上 今晚 ? "

“今夜小温和金钟儿不知和好不好?

[aɪl] [sni:k] [ə; eɪ] [pi:k] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
I'll sneak a peek at the scene .
患病的 潜行 一个 窥视 在 这 场景 :

我且偷的去看个景象儿。”

[hi:; hi] [pʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [kəʊt] ,
He put on a coat ,
他 放 在 一个 外套 ,

披了衣服，

[get] [daʊn] [ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
Get down and open the door .
得到 向下 和 打开 这 门 :

下地开门。

[ju] - [æskt] :
Yu Pan'er asked :
于 - 问 :

玉磐儿问道:

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [fɔ:r; fər] ?
What are you going out for ?
什么 是 你 去 出去 为了 ?

“你出去做甚么？ ”

['miau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] . "
" **I need to relieve myself** . "
" 我 需要 到 缓解 我 : "

“我要出大恭。”

[hi:; hi] ['kwaɪətli] [left] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He quietly left the hall .
他 悄悄 左边 这 大厅 :

悄悄的出了厅房。

[aɪ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
I walked to the window of the east room .
我 步行 到 这 窗户 的 这 东方 房间 :

走到东房窗子外，

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['smækɪŋ] [saʊnd] .
All I could hear was a smacking sound .
全部 我 可以 听到 曾是 一个 拍打 声音 :

只听得哗哗啦啦，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪrs] ;
The sound was extremely fierce ;
这 声音 曾是 极其 凶猛的 ;

响得凶狠之至；

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈjuːst] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡətɪps] [tuː; tə] [ˈkævər] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈpeɪpər] .
He hurriedly used his fingertips to cover the window with paper .
他 匆匆 用过的 他的 指尖 到 覆盖 这 窗户 和 纸 .
忙用指尖将窗子上纸，

[tʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] .
Touch a small hole .
触碰 一个 小的 洞 .
触一小窟。

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
往内一觑，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈbelz] [wʌz; wəz] [ˈvɪzəb(ə)] [æt; ət] [ɪts] [fʊt] .
Only one of the golden bells was visible at its foot .
仅有的 一 的 这 金的 铃铛 曾是 可见的 在 它是 脚 .
只见金钟儿一只在脚，

[ɪn] - [hændz] ;
In Ruyu's hands ;
在 - 双手 ;
在如玉手中；

[wʌn] [left] [fʊt] ,
One left foot ,
一 左边 脚 ,
一只左脚，

[æt; ət] [hɜːr; hər] [dʒeɪd] - [laɪk] [weɪst]
At her jade - like waist
在 她 玉 - 喜欢 腰部
在如玉腰间，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [braɪt] [red] [ˈsætn] [flæt] [ˈjuːz] [wɪð; wɪθ] [ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] .
She was wearing bright red satin flat shoes with floral patterns .
她 曾是 穿着 明亮的 红色的 缎 平坦的 鞋 和 花的 图案 .
穿的是大红缎平底花鞋儿，

[θɪn] [ænd; ænd] [smɔːl]
Thin and small
薄的 和 小的
又瘦又小，

[hɜːr; hər] [fiːt] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈʌpraɪt] [ðæn; ðən] [ju] - .
Her feet were much more upright than Yu Pan'er's .
她 脚 是 很多 更多的 直立 比 于 - .
比玉磐儿的脚端正许多，

[soʊ] [kjuːt] .
So cute .
所以 可爱的 .
甚是可爱。

[lets] [lʊk] [æt; ət] [dʒɪn] - [əˈɡen] .
Let's look at Jin Zhong'er again .
我们来吧 看 在 斤 - 再次 .
再看金钟儿，

[ˈstɑːrɪ] [aɪz] [ɡlæns] [ˈsaɪdweɪz] .
Starry eyes glance sideways .
星空 眼睛 瞥一眼 侧身 .
星眸斜视，

[hɜːr; həɹ] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [red] .
Her face was flushed red .
她 脸 曾是 酡 红色的 .

粉面通红。

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Miao the Bald looked at it .
苗 这 秃 看起来 在 它 .

苗秃子看了，

[,oʊvərˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

高兴的了不得，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹息道：

" [ɔːlˈðoo] [ˈzɑʊ] - [spent] [sʌm; səm] [ˈmʌni] . . . "
" Although Xiao Wen'er spent some money . . . "
" 虽然 肖 - 花费 一些 钱 . . . "

“小温儿虽然花了几个钱，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wɜːrθ] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
It was worth the money .
它 曾是 值得 这 钱 .

花的还算是值。

[laɪk] [em ˈiː] , [oʊld][bɔːld][ˈmiau] ,
Like me , Old Bald Miao ,
喜欢 我 , 老的 秃 苗 ,

像我苗老秃，

[ðæts] [ˈpɪtɪf(ə)] .
That's pitiful .
那就是 可怜 .

就可怜了。”

[aɪ] [sɔː] [ruːjuː] [əˈgen] .
I saw Ruyu again .
我 锯 如玉 再次 .

又见如玉，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒɪn] - [legz] [wɜːr; wər] [ˈlɪftɪd] [ʌp] .
Suddenly , Jin Zhong'er's legs were lifted up .
突然 , 斤 - 腿 是 抬起 向上 .

忽将金钟儿两腿掀起，

[ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][wɪð; wɪθ] [fɔːrs] ,
Extract with force ,
提炼 和 力量 ,

发狠抽提，

[wʌn] [ˈmoʊmənt] [mɔːr] [ɪnˈtens] [ðæn; ðən][ðə; ði][nekst] ;
One moment more intense than the next ;
一 片刻 更多的 激烈的 比 这 下一个 ;

一下紧似一下；

[lets] [lʊk] [æt; ət][dʒɪn] - [əˈgen] .
Let's look at Jin Zhong'er again .
我们来吧 看 在 斤 - 再次 .

再看金钟儿，

[lʊk] [streɪt] [əˈhed] .
Look straight ahead .
看 直的 前方 .

双目直视，

[hiː; hi] [grɑːspt] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ˈjuːz] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
He grasped Ru Yu's sides with both hands .
他 抓住 ru 余氏 侧面 和 两个都 双手 .

两手搬住如玉的两胁，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声叫道：

" [maɪ] [dɪr] [ˈdɑːdɑː] , "
" My dear Dada , "
" 我的 亲爱的 达达 , "

“我的亲达达，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðɪs] [deɪ] .
I will not live to see this day .
我 将要 不是 居住 到 看 这 天 .

我今日活不成了。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [roʊld] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
After saying that , he rolled his head back and forth on the pillow a few times .
后 说 那 , 他 滚动 他的 头 后退 和 前进 在 这 枕头 一个 很少 时代 .

说罢将头在枕头上来回滚了几下，

[ˈbriːðɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [noʊz]
Breathing through the nose
呼吸 通过 这 鼻子

鼻中声息，

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][ɪgˈzɪst][bʌt; bət][nɑːt][ɪgˈzɪst] .
It seems to exist but not exist .
它 似乎 到 存在 但 不是 存在 .

似有若无，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfeɪntɪŋ] [siːn] ,
Like a fainting scene ,
喜欢 一个 昏厥 场景 ,

像个昏去的光景，

[ðə; ði] [skɪn] [hæd; həd] [tɜːrnd] [ˈjeləʊ] .
The skin had turned yellow .
这 皮肤 有 转向 黄色的 .

面皮也看的黄了。

[wer] [dʌz] [ˈmiau][tuːzsi][lɪv; laɪv] ?
Where does Miao Tuzi live ?
在哪里 做 苗 图兹 居住 ?

苗秃子那里还挨住？

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz][ˈpiːnɪs] .
He touched his penis .
他 感动 他的 阴茎 .

摸了摸自己的阳物，

[laɪk] [ˈaɪərn] [spiə] ,
Like iron spears ,
喜欢 铁 长矛 ,

与铁枪一样，

[hi:; hi] ['hɜ:rdli] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [ru:m] .
He hurriedly ran into the west room .
他 匆匆 跑 进入 这 西方 房间 ；

连忙跑入西房，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət] [ju] - .
He glanced at Yu Pan'er .
他 瞥了一眼 在 于 - ；

看了看玉罄儿，

[nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) ,
Not on the kang (heated brick bed) ,
不是 在 这 炕 (加热 砖 床) ；

不在炕上，

[aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [pi:] [ɑ:n][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
I don't want to pee on the toilet .
我 不 想 到 撒尿 在 这 洗手间 ；

不想在的下马桶上撒尿，

['miɑu][ðə; ði][bɔ:ld] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə]['ɑ:rgju:] .
Miao the Bald didn't even have time to argue .
苗 这 秃 没有 甚至 有 时间 到 争论 ；

苗秃子也顾不得分说，

[hi:; hi] [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ju] - .
He bent down and embraced Yu Pan'er .
他 弯曲 向下 和 拥抱 于 - ；

湾倒腰将玉罄儿一抱，

[aɪ] [hʌɡɪd] [hɜ:r; həɹ] [tu:] [hɑ:rd] .
I hugged her too hard .
我 拥抱 她 也 难的 ；

不意抱得太猛了，

[hi:; hi]['i:v(ə)n] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
He even picked up the toilet .
他 甚至 挑选 向上 这 洗手间 ；

连马桶也抱起来。

[ju] - ['dɪdnt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [hi:; hi] [ment] .
Yu Pan'er didn't understand what he meant .
于 - 没有 理解 什么 他 意思是 ；

玉罄儿不晓的他是甚么意思，

['terəfaɪd]
Terrified
恐惧

吓的大惊失色，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

喊叫道：

[haʊ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ？

“你是怎么样？”

['miɑu][ðə; ði][bɔ:ld] [θru:] [ðə; ði] ['tɔɪlət] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Miao the Bald threw the toilet on the ground .
苗 这 秃 扔 这 洗手间 在 这 地面 ；

苗秃子将马桶丢在地下，

[pleɪs] [ˈwæŋ] - [ɑːŋ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Place Wang Qing'er on the edge of the kang (heated brick bed) .
地方 王 - 在 这 边缘 的 这 炕 (加热 砖 床) .

把王馨儿放在炕沿上，

[pʊʃ] [daʊn]
Push down
推 向下

推倒，

[hiː; hi] [ˈfɔːrsfəli] [ɪnˈsəːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈpiːnɪs] .
He forcefully inserted his penis .
他 强硬地 插入 他的 阴茎 .

急将阳物狠命的插入。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈæktɪd] [ˈræʃli] [ɪn] [ˌdespəˈreɪʃn] .
He was a man who acted rashly in desperation .
他 曾是 一个 男人 WHO 行动 贸然 在 绝望 .

他本是情急了的人，

[wʌt] [taɪm] [ɪz] [left] ?
What time is left ?
什么 时间 是 左边 ?

还有甚么功夫？

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː] [stɔːpt] [ˈæftər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [drɔːz] .
However , it stopped after seven or eight draws .
然而 , 它 停止 后 七 或者 八 平局 .

不过七八抽就停当。

[pʊl] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔出来，

[ˈstreɪtn] [jɔːr; jər] [bæk] .
Straighten your back .
拉直 你的 后退 .

将腰直起，

[hiː; hi] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈliːf] .
He breathed a sigh of relief .
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

长出了一口气，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈblæŋkɪt] ,
Lift the blanket ,
举起 这 毯子 ,

揭起被子，

[ðeɪ] [krɔːld] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [sliːp] .
They crawled inside to sleep .
他们 爬行 里面 到 睡觉 .

钻入里面睡觉去了。

[ju] - [sæt] [ʌp] .
Yu Pan'er sat up .
于 - 卫星 向上 .

玉馨儿坐起，

[aɪ] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˌoʊvərˈtɜːrnd] [ɑːŋ][ðə; ði] [flɔːr] .
I looked and saw that the toilet was also overturned on the floor .
我 看起来 和 锯 那 这 洗手间 曾是 还 翻覆 在 这 地面 .

看了看马桶也倒在地下，

[ˈjʊrɪn] [ænd; ənd] [ˈfiːsiːz] [wɜːr; wər] [ˈevriwɛr] .
Urine and feces were everywhere .

尿 和 屎 是 到处 .

流的尿屎满地，

[aɪ ˈtiː] [stɪŋks] [tuː; tə] [haɪ] [ˈhev(ə)n] .
It stinks to high heaven .

它 臭气熏天 到 高的 天堂 .

臭不可闻，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈæŋɡər] .
He couldn't help but feel a surge of anger .

他 不能 帮助 但 感觉 一个 涌 的 愤怒 .

不由的心中大怒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] , [hiː; hi] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Pointing at Miao the Bald , he cursed :

指向 在 苗 这 秃 , 他 被诅咒的 :

指着苗秃子骂道：

" [ðə; ði] [ˈrekləs] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdev(ə)l] . "
" The reckless brother is a devil . "

" 这 鲁莽 兄弟 是 一个 魔鬼 . "

“冒失鬼的哥哥冒八鬼、

[maʊ] -
Mao Jiugui
毛泽东 -

冒九鬼，

[wiːl] [ˈnevər] [riːtʃ] [jʊr; jər] [ˈlev(ə)l] .
We'll never reach your level .

出色地 绝不 抵达 你的 等级 .

也到不了你这步田地。

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [liːv] [ðə; ði] [ˈhɔːspɪt(ə)l] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [kənˈdɪʃ(ə)n] ?
How can I leave the hospital in such a good condition ?

如何 能 我 离开 这 医院 在 这样的 一个 好的 状况 ?

怎么好好儿出院里去，

[ˈhiːz] [bɪˈkʌm] [soʊ] [ˈkreɪzi] [sɪns] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] .
He's become so crazy since he came back .

他是 变得 所以 疯狂的 自从 他 来了 后退 .

回来就这般颠狂，

[ten] [taɪmz] [mɔːr] [ˈdeɪndʒərəs] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈmædmən] ?
Ten times more dangerous than a madman ?

十 时代 更多的 危险的 比 一个 狂人 ?

比疯子还利害十倍？

[ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [ˈɔːlsəʊ] [tɪpt] [ˈoʊvər] .
The toilet also tipped over .

这 洗手间 还 倾斜 超过 .

这不是马桶也倒了，

[ˈfiːsiːz] [ænd; ənd] [ˈjʊrɪn] [wɜːr; wər] [spɪld] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [flɔːr] .
Feces and urine were spilled all over the floor .

屎 和 尿 是 洒了 全部 超过 这 地面 .

屎尿流下满地，

[ˈsemi] - [θɪn] , [faʊl] - [smelɪŋ] [ˈsiːmən] .
Semi - thin , foul - smelling semen .

半 - 薄的 , 犯规 - 闻起来 精液 .

半稀不稠的臭精，

[ðeɪ] [tɒk] [ɔːf] [maɪ] [legz] .
They took off my legs .
他们 采取 离开 我的 腿 .

弄下我两腿，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piː] [kʊd; kəd] [sker] [ˈsʌmwʌn] [soʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈfɪnɪʃ] [ˈjʊərəˌneɪtɪŋ] .
Even a single pee could scare someone so much they didn't finish urinating .
甚至 一个 单身的 撒尿 可以 吓 某人 所以 很多 他们 没有 结束 排尿 .

一泡尿也吓的人也没有溺完，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ʌnˈlʌki] .
That place is truly unlucky .
那 地方 是 真的 倒霉 .

真是那里的晦气，

[aɪ] [pɪkt] [juː; jʊ] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnoʊwə] .
I picked you up out of nowhere .
我 挑选 你 向上 出去 的 无处 .

平白里接下个你，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn][ə; eɪ] [mɔːr] [rɪˈfaɪnd] " [ertθ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ded] " ([ə; eɪ] **It would be better to take on a more refined " eighth son of the dead " (a**
它 会 是 更好的 到 拿 在 一个 更多的 精制 " 第八 儿子 的 这 死的 " (一个
[ˈkæərəktər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [tʃaɪˈniːz] [ˈfoʊkteɪl]) .
character from a Chinese folktale) .
特点 从 一个 中国人 民间故事) .

还不如接个文雅些的亡八，

[ɔːlˈðoʊ] [ɪts] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈtɜːrt(ə)] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntuː] [əˈnʌðər] [ˈtɜːrt(ə)] . . .
Although it's said that the turtle burrowed into another turtle . . .
虽然 它是 说 那 这 龟 掘穴 进入 其他 龟 . . .

虽然说是龟钻了龟，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi] [les] [ˈrekləs] .
It's better to be less reckless .
它是 更好的 到 是 较少的 鲁莽 .

少冒失些儿也好。”

[ˈmiau] [ðə; ðɪ][bɔːld][mæn] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] .
Miao the Bald man covered his head with a blanket .
苗 这 秃 男人 涵盖 他的 头 和 一个 毯子 .

苗秃子用被蒙了头，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [der] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] .
They didn't dare utter a single word .
他们 没有 敢 说出 一个 单身的 单词 .

一声儿也不敢言语，

[let] [ðə; ðɪ][dʒeɪrd] [tʃaɪm] [kʌt] [ænd; ənd] [trɪm] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [pliːzɪz] ;
Let the jade chime cut and trim as it pleases ;
让 这 玉 钟声 切 和 修剪 作为 它 请 ;

任凭玉磬儿裁剪；

[hiː; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] [æt; ət] [hɪmˈself] .
He couldn't help but laugh at himself .
他 不能 帮助 但 笑 在 他自己 .

他也由不得自笑不已。

[ˈæftər] [juːkɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈskoʊldɪŋ] ,
After Yuqing finished scolding ,
后 玉清 完成的 责骂 ,

玉磬儿骂罢，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] [æʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['breɪzər] .
I took some ash from the brazier .

我 采取 一些 灰 从 这 火盆 ；

从火盆内取了些灰，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 ；

倒在地下，

[ˈæftər] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] ['fiːsiːz] [ænd; ənd] ['jʊrɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After mixing the feces and urine for a while ,

后 混合 这 屎 和 尿 为了 一个 尽管 ；

将屎尿调和了一会，

[kliːn] [aɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
Clean it up in the toilet .

干净的 它 向上 在 这 洗手间 ；

收拾在马桶内，

[ˈkʌvər] [ðə; ði][lɪd] .
Cover the lid .

覆盖 这 盖 ；

盖上盖几，

[tɔːs] [ðə; ði] ['wɪnəʊɪŋ] ['bæskɪt] [ə'saɪd] ;
Toss the winnowing basket aside ;

折腾 这 扬场 篮子 旁边 ；

将簸箕丢在一边；

[aɪ] [wɔːʃt] [maɪ][hændz] [ɪn][ðə; ði]['beɪs(ə)n] [ə'gen] .
I washed my hands in the basin again .

我 洗过 我的 双手 在 这 盆地 再次 ；

又在面盆内洗了手，

[hiː; hi] ['mʌmbld] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
He mumbled something for a long time .

他 喃喃自语 某物 为了 一个 长的 时间 ；

嘴里絮咕了好半晌，

[wiː; wi][dʒʌst] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kʌvərz] [tuː; tə] [rest] [tə'geðər] .
We just lifted the covers to rest together .

我们 只是 抬起 这 封面 到 休息 一起 ；

方才掀起被子同歇。

['miau] [ti ju] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] .
Miao Tu pretended to be asleep .

苗 图 假装 到 是 睡着了 ；

苗秃只装睡着，

[waɪ] [nɔːt] [muːv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ?
Why not move a little ?

为什么 不是 移动 一个 小的 ？

不也动一动儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ju] - [wʊd] [skoʊld][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
He was afraid that Yu Pan'er would scold him again .

他 曾是 害怕的 那 于 - 会 骂 他 再次 ；

怕玉磐儿再骂。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ruːjuː] [ænd; ənd] - ['rekənsaɪld] .
Furthermore , Ruyu and Jinzhong'er reconciled .

此外 ， 如玉 和 - 和解 ；

再说如玉与金钟儿复相和好，

[tu:] [ˈfiːnɪks] [ɪn] [fəl] [blu:m] ,
Two phoenixes in full bloom ,
二 凤凰 在 满的 盛开 ,

两个鸾颠凤倒，

[ðə; ði] [dɪˈstɜːrbəns] [ˈlæstɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The disturbance lasted until the fourth watch of the night .
这 干扰 持续 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

闹到了四鼓方止。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ruːjuː] [keɪm] [aʊt] [ˈæftə] [ˈwɑːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdresɪŋ] .
The next day , Ruyu came out after washing and dressing .
这 下一个 天 , 如玉 来了 出去 后 洗涤 和 敷料 .

次日如玉梳洗罢出来，

[si:] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːzi:] ,
See Xiao Mazi ,
看 肖 玛兹 ,

见萧麻子、

[ˈmiau] [ti ju]
Miao Tu
苗 图

苗秃、

[ju] -
Yu Pan'er
于 -

玉磐儿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
They were all sitting in the hall .
他们 是 全部 坐着 在 这 大厅 .

都在厅上坐着，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ruːjuː] [kʌm] [aʊt] .
They all stood up when they saw Ruyu come out .
他们 全部 站立 向上什么时候 他们 锯 如玉 来 出去 .

见如玉出来一齐站起。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːzi:] [læft] :
Xiao Mazi laughed :
肖 玛兹 笑了 :

萧麻子笑：

" [ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] , "
" A night of passion , "
" 一个 夜晚 的 热情 , "

“一夜恩情，

[ɔːl] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪs,sætɪsˈfækʃn] [hæv; həv] [bɪn] [diˈspeld] .
All resentment and dissatisfaction have been dispelled .
全部 怨恨 和 不满 有 到过 驱散 .

化除了千般嫌怨，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [θɪŋ] .
It's truly a joyful thing .
它是 真的 一个 快乐 事物 .

“真是快乐不过的事。”

[ruːjuː] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu sat down and said :
如玉 卫星 向下 和 说 :

如玉坐下说道：

“ [aɪ] [ˈnevər] [kɛəd] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] . ”
“ I never cared about him . ”
“ 我 绝不 关心 关于 他 . ”

“我原就不计论他。

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [hɪm; ɪm] ,
If we consider him ,
如果 我们 考虑 他 ,

若计论他,

[ˈhiːz] [nɑːt] [ˈkʌmɪŋ] [ˌeniˈmɔːr] .
He's not coming anymore .
他是 不是 未来 不再 .

也不来了。”

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪɡˈzæmpəlz] [ʌv; əv] [ˈjuːzɪŋ] [kəˈnekʃnz] . "
" These are all examples of using connections . "
" 这些 是 全部 示例 的 使用 连接 . "

“这都是开后门的话。

[ˈaʊər; ɑːr] [frendz] [sed] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [truː] ,
Our friends said that it was true ,
我们的 朋友们 说 那 它 曾是 真的 ,

我们朋友们说合着，

[ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [əˈɡriːd] ;
Neither of them agreed ;
两者都不 的 他们 同意 ;

两个都不依允；

[aɪ] [slept] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [naɪt] ,
I slept for a night ,
我 睡着了 为了 一个 夜晚 ,

睡了一夜，

[ðeɪ] [ɡɑːt] [əˈlɔːŋ] [wel] .
They got along well .
他们 得到 沿着 出色地 .

就相好起来，

[ˈɪznt] [praɪˈbrɪtaɪzɪŋ] [ˈruːmæns] [ˈoʊvər] [ˈfrendʃɪp] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] [mʌt] ?
Isn't prioritizing romance over friendship a bit too much ?
不是 优先排序 浪漫 超过 友谊 一个 少量 也 很多 ?

也未免重色轻友太利害些。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [juː; jʊ] [dɪˈzɜːrv] [ɡreɪt] [ˈkredɪt] [fɔːr; fər] [ˈɡetɪŋ] [hɪr] . "
" You deserve great credit for getting here . "
" 你 应得 伟大的 信用 为了 获得 这里 . "

“到的要算你的大功。”

[ˈmiau] [ˌti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[wʌt] [ˈmerɪt] [hæv; həv][aɪ] [meɪd] ？
What merit have I made ？
什么 优点 有 我 制成 ？

“我有何功？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] ：
Xiao Mazi said ：
肖 玛兹 说 ：

萧麻子道：

" [ðə; ðɪ][bɔ:ld] [ˈmænz] [ˌkɑ:ntrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n] "
" The bald man's contribution "
" 这 秃 男人的 贡献 "

“光头先生之功，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [əˈtʃɪ:vmənt] ．
This is your achievement ．
这 是 你的 成就 ．

即汝之功也。”

[ˈevriwʌn] [læft] ．
Everyone laughed ．
每个人 笑了 ．

大家都笑了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] ：
Xiao Mazi said ：
肖 玛兹 说 ：

萧麻子道：

" [ɪz] [ˈlɪt(ə)] [dʒɪn] [stɪl] [əˈsli:p] ？ "
" Is Little Jin still asleep ？ "
" 是 小的 斤 仍然 睡着了 ？ "

“小金儿还睡么？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - ：
Ru Yudao ：
ru - ：

如玉道：

" [hi; hi] [keɪm] [aʊt] [ˈæftər] [ˈkoʊmɪŋ] [hɪz; ɪz] [her] ． "
" He came out after combing his hair ． "
" 他 来了 出去 后 梳理 他的 头发 ． "

“他梳了头就出来。”

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [eɪt] [ænd; ənd] [læft] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ．
The four of them ate and laughed for a while ．
这 四 的 他们 吃 和 笑了 为了 一个 尽管 ．

四人吃了一会笑，

[dʒɪn] - [lɪftɪd] [ðə; ðɪ] [felt] [ˈkɜ:rt(ə)n] ．
Jin Zhong'er lifted the felt curtain ．
斤 - 抬起 这 毛毡 窗帘 ．

只见金钟儿掀开毡帘，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈsweɪɪŋ] [ʌnˈstedəli] ．
They came swaying unsteadily ．
他们 来了 摇晃 不稳定地 ．

摇摇摆摆的走来，

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] [drest] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [ˈflaʊər] ．
She was dressed up like a beautiful flower ．
她 曾是 穿着 向上 喜欢 一个 美丽的 花 ．

打扮的和一朵鲜花儿一样。

[ə; eɪ][dɑ:tɪ][ʌv; əv] [red] [wʌz; wəz] [pleɪst] [bɪ'twi:n] [hɜ:r; hə] ['aɪ,braʊz] .

A dot of red was placed between her eyebrows .
一个 点 的 红色的 曾是 放置 之间 她 眉毛 .

眉中间点了一点红，

[ə; eɪ] [tʌtɪ] [ʌv; əv] [red] [ɑ:n][ðə; ði][lɪps] ,

A touch of red on the lips ,
一个 触碰 的 红色的 在 这 嘴唇 ,

嘴唇上也点一点红，

[ɑ:n][hɜ:r; hə] [hed] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [blu:] ['sætn] ['heddres] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [ræt][ænd; ənd] ['ræbɪt]
On her head was a blue satin headdress adorned with silver rat and rabbit
在 她 头 曾是 一个 蓝色的 缎 头饰 装饰 和 银 鼠 和 兔子
['pætərn] .

patterns .
图案 .

头上带着青缎银鼠卧兔儿，

[hɜ:r; hə] [red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] [wɜ:r; wər]['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['prɑ:mi:nənt] .

Her red lips and white teeth were even more prominent .
她 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿 是 甚至 更多的 著名的 .

越显的朱唇皓齿，

[hɜ:r; hə] [feɪs] [wʌz; wəz] [fer] [ænd; ənd][hɜ:r; hə] ['aɪ,braʊz] ['delɪkət] .

Her face was fair and her eyebrows delicate .
她 脸 曾是 公平的 和 她 眉毛 精美的 .

玉面娥眉。

[ʃi; ʃi] [wɔ:kt] ['oʊvər][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɑ:n] - ['ʃoʊldər] .

She walked over and sat down on Ruyu's shoulder .
她 步行 超过 和 卫星 向下 在 - 肩膀 .

走到如玉肩下坐了。

['ʒaʊ] ['ma:zi:] [læft] :

Xiao Mazi laughed :
肖 玛兹 笑了 :

萧麻子笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [feɪs] ! "

" What a strong face ! "
" 什么 一个 强的 脸 ! "

“好壮脸呀！ ”

[dʒɪn] - [læft] :

Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :

金钟儿笑道：

" [ɔ:l'dʒʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [strɔ:ŋ] ,

" Although his face is strong ,
" 虽然 他的 脸 是 强的 ,

“虽然脸壮，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑ:tɪ] ['elɪfənt] [haɪd] .

But it's not elephant hide .
但 它是 不是 大象 隐藏 .

却不是象皮的。”

['ʒaʊ] ['ma:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['vɪksn] , " "
" **This little vixen** , " "
" 这 小的 泼妇 , "

“这小妖精儿，

[haʊ] [der] [juː; jə] [juːz] [wɜːrdz] [tuː; tə] ['rɪdɪkjʊːl] [em 'iː] !
How dare you use words to ridicule me !
如何 敢 你 使用 字 到 嘲笑 我 ！

敢藉话儿讥消我！ ”

['mɪəu] [ðə; ðɪ] [bɔːld] [mæn] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] .
Miao the Bald Man kept his eyes wide open .
苗 这 秃 男人 保留 他的 眼睛 宽的 打开 。

苗秃子把两眼硬睁着，

[dʒʌst] ['wɑtʃɪŋ] .
Just watching .
只是 观看 。

只是看。

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 。

金钟儿道：

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] [ʌv; əv][em 'iː] ?
What do you think of me ?
什么 做 你 思考 的 我 ？

“你看我怎么？ ”

['mɪəu] [ðə; ðɪ] [bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 。

苗秃子道：

[aɪ] [siː] [juː; jə] [hæv; həv] [tuː] [bɪɡ] [dɑːrk] ['sɜːrkl] ['ʌndər] [jər; jər] [aɪz] .
I see you have two big dark circles under your eyes .
我 看 你 有 二 大的 黑暗的 界 在下面 你的 眼睛 。

“我看你大大的两个青眼圈，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] ['feɪntɪd] [læst] [naɪt] .
It was because he fainted last night .
它 曾是 因为 他 昏厥 最后的 夜晚 。

是昨夜昏过去的原故。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 。

金钟儿道：

" [juː; jə] ['oʊnli] [siː] [aɪ 'tiː] ? " "
" **You only see it ?** " "
" 你 仅有的 看 它 ？ "

“止你看见来？ ”

['mɪəu] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 。

苗秃道：

" [dəʊnt] [biː; bi] ['stʌbərn] . " "
" **Don't be stubborn .** " "
" 不 是 固执的 。

“你到别要嘴硬，

[ðoʊz] [hu:] [noʊ] [wɒts] ['gouɪŋ][ɑ:n] , ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [gɪv] [,em 'i:] [ə; eɪ][baɪt][tu:; tə] [i:t] .
Those who know what's going on , hurry up and give me a bite to eat .
那些 WHO 知道 是什么 去 在 , 匆忙 向上 和 给 我 一个 咬 到 吃 .
会事的快与我个嘴吃,

[aɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
I will remain silent .
我 将要 保持 沉默的 .

我就不言语了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] ['i:v(ə)n] [hæf][ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] " [noʊ] " ,
If you say even half a word of " no " ,
如果 你 说 甚至 一半 一个 单词 的 " 不 " ,

若说半个不字,

['kaʊntɪd] [ðem; ðəm][ʌp] , ['sev(ə)n] [gri:n] [ænd; ənd] [eɪt] ['jeləʊ] ;
counted them up , seven green and eight yellow ;
计数 他们 向上 , 七 绿色的 和 八 黄色的 ;

我数念个七青八黄;

[br'saɪdz] , [ju:; jʊ][wʌns] [sed] ,
Besides , you once said ,
除了 , 你 一次 说 ,

况你又曾说过,

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['ʌŋk(ə)l] [wen] ['oʊvər] .
Please invite Uncle Wen over .
请 邀请 叔叔 温 超过 .

请着温大爷来,

[i:t] [wɪð; wɪθ][maɪ] [maʊθ] ,
Eat with my mouth ,
吃 和 我的 嘴 ,

与我嘴吃,

[wɪð; wɪθ] [ləʊ] ['ʒaʊ] [æz; əz] [,gæərən'tɔ:r] ;
With Lao Xiao as guarantor ;
和 老挝 肖 作为 担保人 ;

现有老萧作保;

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [maʊðz] [ɪn]['toʊt(ə)] .
There are two mouths in total .
那里 是 二 嘴 在 全部的 .

一共两个嘴,

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kən'klu:did] [tə'deɪ] .
Everything must be concluded today .
一切 必须 是 结束 今天 .

今日都要归结。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道:

[maɪ] [breθ] [smelz] [bæd] .
My breath smells bad .
我的 气息 气味 坏的 .

“我的嘴有气味,

" [stɑ:p] [smelɪŋ] [laɪk] [ðæt] . "
" Stop smelling like that . "
" 停止 闻起来 喜欢 那 . "

休要臭着你了。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[juː; jɒ][dəunt][hæv; həv][tuː; tə][seɪ][ðə; ði][ˈɑːpəzɪt][ʌv; əv][wɒt][juː; jɒ][miːn] .
You don't have to say the opposite of what you mean .
你 不 有 到 说 这 对面的 的 什么 你 意思是 :

“你不必正话儿反说。

[juː; jɒ][sed][maɪ][maʊθ][smelz][bæd] ,
You said my mouth smells bad ,
你 说 我的 嘴 气味 坏的 ,

你说我的嘴臭，

[juː; jɒ][ˈoʊnli][niːd][tuː; tə][æsk][jɜː; jər][ˈsɪstər][ju] .
You only need to ask your sister Yu .
你 仅有的 需要 到 问 你的 姐姐 于 :

你只问你玉姐，

[hiː; hi][ˈɔːlsɒʊ][sed][ðæt][maɪ][breθ][ˈɔːf(ə)n][smeld][ʌv; əv][ˈæplz] .
He also said that my breath often smelled of apples .
他 还 说 那 我的 气息 经常 闻起来 的 苹果 :

他还说我嘴里常带些苹果儿香。”

[ju] - [sed] :
Yu Pan'er said :
于 - 说 :

玉磐儿道：

" [juː; jɒ][dəunt][dis'gʌst][em 'iː][duː][juː; jɒ] ? "
" You don't disgust me , do you ? "
" 你 不 厌恶 我 , 做 你 ? "

“你到不恶心我罢。”

[ˈʒaʊ][ˈmɑːziː][sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" ['sɪstər][dʒɪn] , [dʒʌst][gɪv][hɪm; ɪm][ə; eɪ][maʊθ][tuː; tə][iːt] . "
" Sister Jin , just give him a mouth to eat . "
" 姐姐 斤 , 只是 给 他 一个 嘴 到 吃 . "

“金姐给他个嘴吃罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈkʌvəd][ɪn][frɔːst][ænd; ənd][duː] .
He was covered in frost and dew .
他 曾是 涵盖 在 霜 和 露 :

也算他披霜带露，

[aɪ][æsk][ˈʌŋk(ə)] [wen][fɔːr; fər][juː; jɒ] .
I'll ask Uncle Wen for you .
患病的 问 叔叔 温 为了 你 :

替你请温大爷一回。

[aɪ][eɪ 'em][ˈɔːlsɒʊ][ðə; ði][gærən'tɔːr] .
I am also the guarantor .
我 是 还 这 担保人 :

我又是保人，

[juː; jɒ][dəunt][iːt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
You don't eat with him .
你 不 吃 和 他 :

你不与他吃，

[ˈhiːz] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [maɪn] .
He's going to eat mine .
他是 去 到 吃 矿 .

他就要吃我的哩。”

[ruːjuː] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
Ruyu laughed heartily .
如玉 笑了 衷心地 .

如玉大笑。

[dʒɪŋ] - [ʃʊk] [hɜːr; həɹ] [hed] [ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
Jin Zhong'er shook her head and laughed , saying :
斤 - 摇晃 她 头 和 笑了 , 说 :

金钟儿摇着头儿笑说道：

" [noʊ] ! "
" **No !** "
" 不 ! "

“不！ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] . . . "
" **Looking at this scene . . .** "
" 寻找 在 这 场景 . . . "

“我看这光景，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [naːt][tuː; tə] [iːt] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
It means they are determined not to eat with me .
它 方法 他们 是 决定 不是 到 吃 和 我 .

是绝意不与我吃了。

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv][wʌŋ] [ˈkwɛstʃən] [fɔːr; fər][juː; jʊ] :
I only have one question for you :
我 仅有的 有 一 问题 为了 你 :

我只问你：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈwɪndəʊ] [freɪmz] [ɪn][jʊɹ; jər] [haʊs] [get] [tɔːrn] ?
How did the paper window frames in your house get torn ?
如何 做过 这 纸 窗户 框架 在 你的 房子 得到 撕裂 ?

你家窗棂纸是怎么就破了？ ”

[kɪm] [jɔŋ] - [ɑːz] [feɪs] ,
Kim Jong - ah's face ,
金 钟 - 啊 脸 ,

金钟儿的脸，

[ʃiː; ʃɪ] [blʌʃt] [ɪnˌvɔːləntərəli] .
She blushed involuntarily .
她 脸红了 不由自主 .

不由的红了一红，

[ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ruːjuː] , [hiː; hi] [sed] :
Turning to Ruyu , he said :
转弯 到 如玉 , 他 说 :

掉转头向如玉道：

[aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [wen] [aɪ][gɔːt][ʌp] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] .
I saw it when I got up this morning .
我 锯 它 什么时候 我 得到 向上 这 早晨 .

“我今早起来就看见，

[aɪ] [dʒʌst] [ə'su:m] [jʊə(r)] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [brʊk] [aɪ 'ti:] .
I'll just assume you're the one who broke it .

患病的 只是 认为 你是 这 一 WHO 打破 它 .

还只当是你弄破的。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [hi; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] ['fæbrɪkətɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
It turns out he was the one who fabricated the story .

它 转弯 出去 他 曾是 这 一 WHO 制造 这 故事 .

原来是他做得悬虚。”

['wæn] - ['lɪsnd] .
Wang Qing'er listened .

王 - 听着 .

王馨儿听了，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ʌndər'stænd] .
Only then did I understand .

仅有的 然后 做过 我 理解 .

心下才明白，

['ʃi:ɑ:ŋ] ['mɪəu] [ðə; ði] [bɔ:ld] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
Xiang Miao the Bald clapped his hands and laughed loudly :

向 苗 这 秃 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 :

向苗秃子拍手大笑道：

[nʊʊ] ['wʌndər] [ju:; jʊ] ['æktɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['mædmən] [læst] [naɪt] .
No wonder you acted like a madman last night .

不 想知道 你 行动 喜欢 一个 狂人 最后的 夜晚 .

“怪道你昨晚和疯子一样，

[aɪ] [dəʊnt] [θɪŋk] [ðæts] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
I don't think that's the reason .

我 不 思考 那就是 这 原因 .

不想是这个原故。”

[hi; hi] [læft] ['i:v(ə)n] ['hɑ:rdər] [æz; əz] [hi; hi] [spʊk] .
He laughed even harder as he spoke .

他 笑了 甚至 更难 作为 他 辐 .

说着越发笑起来。

['mɪəu] [ðə; ði] [bɔ:ld] [mæn] [bəʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Miao the Bald Man bowed repeatedly and said :

苗 这 秃 男人 鞠躬 反复 和 说 :

苗秃子连连作揖道：

" [ə; eɪ] ['fæməli] [ɪn] ['hɑ:rməni] ,
" A family in harmony ,

" 一个 家庭 在 和谐 ,

“一个相与家，

[aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə] [ɪn'klu:d] [sʌm; səm] .
It needs to include some .

它 需求 到 包括 一些 .

要包含些儿。”

['ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðæt] [bɔ:ld] ['læki] [mʌst; məst] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [fu:l] [ʌv; əv] [hɪm'self] [læst] [naɪt] . "
" That bald lackey must have made a terrible fool of himself last night . "

" 那 秃 走狗 必须 有 制成 一个 糟糕的 傻子 的 他自己 最后的 夜晚 . "

“必定这秃奴才昨晚不知出了什么大丑，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)l] [steɪt] [ˈhi:z] [ɪn] !
Look at the awful state he's in !
看 在 这 可怕 状态 他是 在 !

你们看他这鬼样。”

[æsk] [ju] - :
Ask Yu Pan'er :
问 于 - :

问玉罄儿道：

“ [ju:; jʊ][təʊld][,em 'i:] , ”
“ You told me , ”
“ 你 讲述 我 , ”

“你对我说，

[aɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [tu:] .
I'll have some fun too .
患病的 有 一些 乐趣 也 :

我也快活快活。”

[ju] - [læft] [i:v(ə)n][ˈhɑ:rdər] .
Yu Pan'er laughed even harder .
于 - 笑了 甚至 更难 :

玉罄儿越发笑的了不得。

[ˈzəʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Xiao Mazi questioned him repeatedly ,
肖 玛兹 被质问 他 反复 ,

萧麻子再三盘问，

[hi:; hi] [wəʊnt] [seɪ] .
He won't say .
他 惯于 说 :

他又不说。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈfu:lɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Everyone was fooling around ,
每个人 曾是 愚弄 大约 ,

大家正鬼混着，

[ðə; ði] [ˈhændimæn] [brɔ:t] [ˈbrekfəst] .
The handyman brought breakfast .
这 勤杂工 带来 早餐 :

打杂的拿来早饭来。

[ˈæftər][ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɪnɪʃt] [i:ˈtiŋ] ,
After the five people finished eating ,
后 这 五 人们 完成的 吃 ,

五个人吃毕，

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [pəʊld] [ru:ju:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Miao the Bald pulled Ruyu into the courtyard and said :
苗 这 秃 拉 如玉 进入 这 庭院 和 说 :

苗秃子将如玉拉到院中说道：

" [aɪl] [goʊ] [bæk] [təˈdeɪ] . "
" I'll go back today . "
" 患病的 去 后退 今天 : " "

“我今日回去罢。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['nʌθɪŋz] ['rɔ:ŋ] [æʔ; əʔ][jɔr; jər] [haʊs] . "

" **Nothing's wrong at your house** . "

" 没什么。 错误的 在 你的 房子 . "

“你家又没事，

[wʌt] [ɑ:r; əʀ][wi; wi][ˈgʊʊɪŋ] [bæk] [fɔ:r; fər] ?

What are we going back for ?

什么 是 我们 去 后退 为了 ?

回去做什么？ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [wen] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] . "

" **Nothing happened when nothing was wrong** . "

" 没有什么 发生 什么时候 没有什么 曾是 错误的 . "

“事到没事，

[bʌt; bət][aɪ][,ei 'em] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ju; jʊ] .

But I am different from you .

但 我 是 不同的 从 你 .

只是我与你不同。

[aɪ][,ei 'em][ə; eɪ] [pʊr] [mæn] .

I am a poor man .

我 是 一个 贫穷的 男人 .

我是个穷汉，

[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fɪfθ] ['sɪstər] .

He also had a relationship with his fifth sister .

他 还 有 一个 关系 和 他的 第五 姐姐 .

又与五姐有相与。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æʔ; əʔ][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [rest] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .

When they arrived at his house , they did not rest in the same place .

什么时候 他们 到达的 在 他的 房子 , 他们 做过 不是 休息 在 这 相同的 地方 .

到他家不在一处歇卧，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [lʊk] [gʊd] [tə'geðər] ;

They didn't look good together ;

他们 没有 看 好的 一起 ;

彼此脸上不好看；

[ˈrestɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

Resting in one place ,

休息 在 一 地方 ,

在一处歇卧，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['fri:lʊʊdəʀ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] .

There's no such thing as a freeloader in this world .

有 不 这样的 事物 作为 一个 免费领取者 在 这 世界 .

世上那有个白嫖的婊儿？

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] [pər] [naɪt] ,

One or two per night ,

一 或者 二 每 夜晚 ,

一夜一两头，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:lɪ] [ʌn'berəb(ə)] .

It is truly unbearable .

它 是 真的 难以忍受 .

实是经当不起。

[tə'deɪ] [aɪm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bʌs] [hoʊm] [ɑ:n][maɪ] [wei] [bæk] .
Today I'm taking the bus home on my way back .
今天 我是 采取 这 公共汽车 家 在 我的 方式 后退 .
今日趁回头车儿家去，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][bəuθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?
岂不是两便？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] ['prɑ:mɪst] [ju:; jʊ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "
I originally promised you ten taels of silver ."
" 我 起初 承诺 你 十 两 的 银 ." "
“我原答应你十两银子。

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?
是这样罢，

[haʊ] [mʌtʃ] [du:][ju:; jʊ] [oʊ] ['zɛŋ] [sæn] ?
How much do you owe Zheng San ?
如何 很多 做 你 欠 郑 圣 ?
可将你以前欠郑三的多少，

[ðə; ði] [deɪz] ['æftər] [ðæt] , [wen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['prɒstɪ,tu:ts]
The days after that , when he went to prostitutes
这 天 后 那 , 什么时候 他 去 到 妓女
此后嫖了的日子，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] [kɔ:st] - [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [wen] [aɪ][goʊ] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
It will be more cost - effective when I go home in the future .
它 将要 是 更多的 成本 - 有效的 什么时候 我 去 家 在 这 未来 .
将来回家时合算，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] ['kʌvər] [hæf][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ?
How about I cover half for you ?
如何 关于 我 覆盖 一半 为了 你 ?
我替你垫一半何如？ ”

['mɪəu] [ti ju] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Miao Tu frowned and said :
苗 图 皱眉 和 说 :
苗秃蹙着眉头道：

" [ɪts] [dʒʌst][hæf] , "
" It's just half , "
" 它是 只是 一半 , " "
“就是一半，

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] [fɔ:r; fər] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] ['strʌɡld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I was also at a loss for words and struggled for a while .
我 曾是 还 在 一个 损失 为了 字 和 挣扎 为了 一个 尽管 .
我也招架不祝”作难了一会，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" ['nevər] [maɪnd] . "

" **Never mind** . "

" 绝不 头脑 . "

“也罢了。

[ə; eɪ] ['frendʃɪp]

A friendship

一个 友谊

一个友情分，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [ju:; jə] .

I'm leaving you .

我是 离开 你 .

我丢下你，

[aɪm] ['wɜ:rid] [tu:] .

I'm worried too .

我是 担心 也 .

我也不放心。

[aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] [aɪ 'ti:] .

I can't say it .

我 不能 说 它 .

说不得，

[let] [em 'i:] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ju:; jə][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .

Let me stay with you for a few more days .

让 我 停留 和 你 为了 一个 很少 更多的 天 .

再陪伴你几天罢。”

[ru:ju:] [sɔ:] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz] [ʌn'hɑ:rmɪd] .

Ruyu saw that Zhang Hua was unharmed .

如玉 锯 那 张 华 曾是 毫发无损 .

如玉见张华也无事，

[send] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .

Send him home .

发送 他 家 .

打发他回家，

[wɑ:tʃ] ['oʊvər][ðə; ði] [geɪt] .

Watch over the gate .

手表 超过 这 门 .

照看门户。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [ɪn] ['ɜ:rlɪ] [noʊ'vembər] .

I came to Shimapo in early November .

我 来了 到 - 在 早期的 十一月 .

从十一月初间来试马坡，

['miau][,ti ju] [went] [hoʊm] [twais] ；

Miao Tu went home twice ；

苗 图 去 家 两次 ；

苗秃还回家走了两次；

[ru:ju:] [steɪd] [ʌn'tɪl] [dɪ'sembər] 27th .

Ruyu stayed until December 27th .

如玉 入住 直到 十二月 27th .

如玉直住到十二月二十七日，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [spend] [ðə; ði] [nu:] [jɪr] [æt; ət] ['zen] [sænz] [haʊs] .

It seems they intend to spend the New Year at Zheng San's house .

它 似乎 他们 打算 到 花费 这 新的 年 在 郑 桑的 房子 .

大有在郑三家过年之意。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wɜːrdz] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər]
Fortunately , Zhang Hua repeatedly advised him with words of respect for
幸运的是 , 张华反复建议他 和 字 的 尊重 为了
[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] .
the deceased at the grave .
这 死者 在 这 严重 .
亏得张华三番五次以坟前拜扫话规劝,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [get] [ʌp] .
Only then did he get up .
仅有的 然后 做过 他 得到 向上 .

才肯起身。
[hiː; hi] [geɪv] [ˈzɛŋ] [sæn][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He gave Zheng San a total of one hundred and ten taels of silver .
他 给予 郑 圣 一个 全部的 的 一 百 和 十 两 的 银 .

前后与了郑三一百一十两，
[ˈθɜːrti] - [tuː] [teɪl] [wɜːr; wər] [peɪd] [fɔːr; fər][ˈmiəu][ðə; ði][bɔːld] .
Thirty - two taels were paid for Miao the Bald .
三十 - 二 两 是 有薪酬的 为了 苗 这 秃 .
替苗秃子垫了三十二两，

[hiː; hi] [geɪv] [ˈzəʊ] [ˈmɑːziː] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ;
He gave Xiao Mazi twenty taels of silver ;
他 给予 肖 玛兹 二十 两 的 银 ;
送了萧麻子二十两；

[ə; eɪ] [loʊn] [əˈɡriːmənt] [fɔːr; fər] [ˈfɪfti] [teɪl]
A loan agreement for fifty taels
一个 贷款 协议 为了 五十 两
将五十两借约，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
It was all for nothing .
它 曾是 全部 为了 没有什么 .
也白白的抽与，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ʌv; əv] - .
He was a hero of Shimapo .
他 曾是 一个 英雄 的 - .
为他是试马坡的好汉，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [θʌgz] [wɜːr; wər] [səˈprest] [ænd; ənd] [dɜrd] [nɑːt] [ˈentər] [ðə; ði] [geɪt] ;
The local thugs were suppressed and dared not enter the gate ;
这 当地的 暴徒 是 被抑制 和 敢于 不是 进入 这 门 ;
镇压诸土棍不敢入门；

[ðə; ði] [meɪdz] [wɜːr; wər][soʊld][fɔːr; fər][ˈoʊvər] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The maids were sold for over 180 taels of silver .
这 女佣 是 卖 为了 超过 - 两 的 银 .
将聘卖使女们一百八十多两，

[aɪ ˈtiː][kɔːst][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] .
It cost a fortune .
它 成本 一个 财富 .

花了个干净。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [spɛnt] [saɪks] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]
He also spent six taels of silver as a reward with the servant and the
他还花费六两的银作为一个报酬和这仆人和这
[ˈjʌŋˈɑːst] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈzɛŋ] [ˈfæməli] .
youngest daughter of the Zheng family .
最小的女儿的这郑家庭 .

又与打杂的并郑三家小女厮留了六两赏钱，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [təʊld][dʒɪn] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][ˈʌtməʊst] [ədˈvaɪs] .
He repeatedly told Jin Zhong to give him his utmost advice .
他反复讲述斤钟到给到他他的极致建议 .

与金钟几千叮万嘱，

[ðeɪ] [sed] [nekst] [jɪr] ,
They said next year ,
他们说下一个年 ,

说在明年，

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl][ɪz][dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ][ˈkɔːnər] .
However , the Lantern Festival is just around the corner .
然而 , 这灯笼节日是只是大约这角落 .

不过灯节即来。

[dʒɪn] - [kraɪd] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Jin Zhong'er cried so hard that tears streamed down her face .
斤 - 哭所以难的 那 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

金钟儿哭的雨泪千行，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə][pɑːrt] [weɪz] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] .
It was hard to part ways before leaving .
它 曾是 难的 到 部分 方式 前 离开 .

临行难割难舍。

[ˈiːv(ə)n] [ˈzɛŋ] [sæn] [fed] [terz] .
Even Zheng San shed tears .
甚至 郑 圣 棚 眼泪 .

连郑三也吊出眼泪。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [meɪd] [əˈfektɪd] [saɪz] [ænd; ənd] [læmenˈteɪjənz] .
Xiao Mazi made affected sighs and lamentations .
肖 玛兹 制成 做作的 叹息 和 哀歌 .

萧麻子做作的短叹长吁。

[ˈɡoʊldən] [bel] .
Golden Bell .
金的 钟 .

金钟。

[ju] [pæn] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][æt; ət][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Yu Pan saw him off at the door .
于 平底锅 锯 他 离开 在 这 门 .

玉磐送出门外，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː]
Xiao Mazi
肖 玛兹

萧麻子、

[ˈzɛŋ] [sæn][ænd; ənd][ˈhuː][ˈljuː] , [huː] [dɪd] [ɑːd] [dʒɑːbz] , [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][æt; ət][ðə; ðɪ][fɔːrt] [ɡɛrt] .
Zheng San and Hu Liu , who did odd jobs , saw him off at the fort gate .
郑 圣 和 胡 刘 , WHO 做过 奇怪的 工作 , 锯 他 离开 在 这 堡 门 .

郑三同打杂的胡六送出堡门，

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] .
The master and servant then returned to Tai'an .
这 掌握 和 仆人 然后 返回 到 泰安 .
主仆方回泰安去了。

[,ai 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ɪf] ['hev(ə)n] [hæd; həd] ['fi:lɪŋz] , [,ai 'ti:] [tu:] [wʊd] [groʊ] [oʊld] .
If Heaven had feelings , it too would grow old .
如果 天堂 有 情怀 , 它 也 会 生长 老的 .
天若有情天亦老,

[ɪf] [ðə; ði] [mu:n] [hæd; həd][noʊ] [rɪ'grets] , [,ai 'ti:] [wʊd] [ˈɔ:lweɪz] [bi; bi] [fʊl] .
If the moon had no regrets , it would always be full .
如果 这 月亮 有 不 遗憾 , 它 会 总是 是 满的 .
月如无恨月长圆。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [ʌn'lʌki] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [lʌvz] [hɪm; ɪm] .
The young man is unlucky , but the beautiful woman loves him .
这 年轻的 男人 是 倒霉 , 但 这 美丽的 女士 爱 他 .
郎君倒运佳人爱,

[wen] ['tʃɪldrən] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] , ['mʌni] [ɪz] ['mʌni] .
When children return home , money is money .
什么时候 孩子们 返回 家 , 钱 是 钱 .
子弟回头钱是钱。

[ˈtʃæptər] ['fɪfti] - [tu:] : [ðə; ði] [fɔ:ls] ['lʌvər] , [ðə; ði] ['flaʊər] [gɜ:rl] , ['æŋɡrɪ] [ænd; ənd] [rɪ'vi:lɪŋ] [hɜ:r; hər]
Chapter Fifty - Two : The False Lover , the Flower Girl , Angry and Revealing Her
章 五十 - 二 : 这 错误的 情人 , 这 花 女孩 , 生气的 和 揭示 她
[tru:] ['fi:lɪŋz] ; [ðə; ði] ['prɑ:stətu:ts] ['lesnz; 'lesənz][ɑ:n] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] [welθ]
True Feelings ; The Prostitute's Lessons on Chastity and Wealth
真的 情怀 ; 这 妓女的 课程 在 贞洁 和 财富
第五十二回调假情花娘生闲气吐真意妓女教节财

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:

['bʌtərflaɪz] ['flʌtəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Butterflies fluttered around the window .
蝴蝶 飘动 大约 这 窗户 .
蝴蝶儿绕窗飞,

[,ai 'ti:][dʒʌst][soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ] ['prɑ:stɪtu:t] [ɪz] ['peɪntɪŋ] ['flaʊərz] .
It just so happens that a prostitute is painting flowers .
它 只是 所以 发生 那 一个 妓女 是 绘画 花朵 .
恰逢淫妓画花枝。

- [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hər] [pleɪs] .
Yulang is willing to take her place .
- 是 愿意的 到 拿 她 地方 .
玉郎愿代伊。

[bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [nu:] ['beɪðɪŋ] [ru:m]
Behind the new bathing room
在后面 这 新的 洗澡 房间
新浴兰房后,

[ðeɪ] [sɔ:] - [ænd; ɐnd] - ['si:kɹətli] ['pi:piŋ] .
They saw Shuangshuang and Ermiao secretly peeping .
他们 锯 - 和 - 偷偷 偷窥 .

见双双二妙偷窥。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [di'beɪt] [wɪl] [kwel] [ðə; ði] [səs'piʃənz] .
A thousand words of debate will quell the suspicions .
一个 千 字 的 辩论 将要 荡平 这 怀疑 .

千言争辨罢猜疑，

[hi; hi] [bɪ'gæən] ['ti:tʃɪŋ] [ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [fɪ'lændərər] .
He began teaching a foolish philanderer .
他 开始 教学 一个 愚蠢 花花公子 .

始教痴嫖儿。

[raɪt] [tu:n] " ['bʌtərflaɪ] "
Right tune " Butterfly "
正确的 调 " 蝴蝶 "

右调《蝴蝶儿》

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ru:ju:] [gɔ:t] [ʌp] [frʌm; frəm] ['ʃi:mə] [sloʊp] [ænd; ɐnd] [went] [hoʊm] .
It is said that Wen Ruyu got up from Shima Slope and went home .
它 是 说 那 温 如玉 得到 向上 从 岛 坡 和 去 家 .

话说温如玉从试马坡起身回家，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [di'sembər] 29th .
It was already December 29th .
它 曾是 已经 十二月 29th .

已是十二月二十九日，

[ðə; ði] [nu:] [jɪr] [pæst] [baɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
The New Year passed by in a hurry .
这 新的 年 通过了 经过 在 一个 匆忙 .

匆匆忙忙的过了个年。

[ˈæftər] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['grænd,fɑ:ðɜ:z, 'græn,fɑ:ðɜ:z] [greɪv] ,
After paying respects at his grandfather's grave ,
后 付费 尊重 在 他的 祖父的 严重 ,

到他祖父莹前拜扫后，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [,eɪtʃju:'ei] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['miəu] [,ti ju] ['oʊvər] .
Zhang Hua then invited Miao Tu over .
张 华 然后 受邀 苗 图 超过 .

着张华将苗秃请来，

[ðeɪ] [di'skʌst] ['gʊʊɪŋ] [tu; tə] - [tə'geðər] .
They discussed going to Shimapo together .
他们 讨论 去 到 - 一起 .

商量着同往试马坡去。

['miəu] [,ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ju; jʊ] [sed] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] [ðæt] [ju; jʊ] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [tu; tə] [mi:t] ['sɪstər] [dʒɪn] [ˈæftər] [ðə; ði]
" You said the other day that you had arranged to meet Sister Jin after the
" 你 说 这 其他 天 那 你 有 安排 到 见面 姐姐 斤 后 这

[ˈlæntərŋ] ['festɪvɪ; 'festəvəl] . "
Lantern Festival . "
灯笼 节日 . "

“你日前说与金姐约在灯节后才去，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] ,
Today is the third day of the first lunar month .
今天 是 这 第三 天 的 这 第一的 月球 月 ,
今日正月初三,

[ɪts] [tu:] [ˈɜ:rlɪ] [tu;; tə] [seɪ] .
It's too early to say .
它是 也 早期的 到 说 .

为时尚早。

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [gɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈmɜ:tʃənts] .
I also heard the governor give instructions to the gentry and merchants .
我 还 听到 这 州长 给 指示 到 这 绅 和 商人 .

我又听得州尊传示绅衿行户，

[ðɪs] [jɪr] [wi:l] [hæv; həv][ə; eɪ][grænd] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd][ˈfaɪəwɜ:rkz] .
This year we'll have a grand display of lanterns and fireworks .
这 年 出色地 有 一个 盛大 展示 的 灯笼 和 烟花 .

今年要大放花灯烟火，

[ˈwɪʃɪŋ] [ju;; jʊ][ə; eɪ] [ˈbaʊntɪf(ə)l] [jɪr] ;
Wishing you a bountiful year ;
祝 你 一个 丰富 年 ;

预贺丰年；

[wi:v] [ˈɔ:lsoʊ] [bʊkt] [ə; eɪ] [nu:] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈproʊgræm][fɔ:r; fər] [aʊt'stændɪŋ] [jʌŋ] [ˈtælənts] [frʌm; frəm]
We've also booked a new training program for outstanding young talents from
我们已经 还 已预订 一个 新的 训练 程序 为了 杰出的 年轻的 天赋 从

[ˈsu:dʒəj] .
Suzhou .
苏州 .

又定了苏州新到的一个凤雏班。

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [sɪks'ti:n] [ɔ:r] [sev(ə)n'ti:n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
They were all sixteen or seventeen years old .
他们 是 全部 十六 或者 十七 年 老的 .

内中都是十六七岁子弟，

[æt; ət][moʊst] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
At most , they are no more than twenty years old .
在 最多 , 他们 是 不 更多的 比 二十 年 老的 .

至大不过二十岁。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈsɪŋərz] .
There are two female singers .
那里 是 二 女性 歌手 .

有两个唱旦的，

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ʃi:ɑ:ŋɡlɪn] [ɡwɑ:n] .
One was called Xianglin Guan .
一 曾是 称为 祥林 关 .

一叫祥麟官，

[wʌŋ] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈweɪ] [ˈfɛŋ] [ɡwɑ:n] .
One is called Wei Feng Guan .
一 是 称为 魏 冯 关 .

一叫威凤官，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [tʃɜ:rp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:nɪks] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [luən]
The voice was like the chirping of a phoenix and the tinkling of a luan
这 嗓音 曾是 喜欢 这 啁啾声 的 一个 凤凰 和 这 叮叮当当 的 一个 栾
[bɜ:rd] .
bird .
鸟 .

声音是凤语鸾音，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [ʌn'pærələld] ['bjʊ:ti] .
She was a woman of unparalleled beauty .
她 曾是 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

模样儿是天姿国色。

[ləest] [jɪr] [aɪ] [pər'fɔ:rmɪd] [ɑ:n] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['sterdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
Last year I performed on three or four stages in the provincial capital .
最后的 年 我 执行 在 三 或者 四 阶段 在 这 省级 首都 .

去年在省城唱三四台，

['feɪməs] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd]
Famous far and wide
著名的 远的 和 宽的

远近传名，

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You absolutely must take a look .
你 绝对地 必须 拿 一个 看 .

你也不可不一看。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ɔ:l'doʊ] ['zɛŋ] [sæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['kɔ:rtɪzn] ,
Furthermore , although Zheng San was a professional courtesan ,
此外 , 虽然 郑 圣 曾是 一个 专业的 妓女 ,
再则郑三虽是个行院家，

[nu:] ['jɪrz] [deɪ]
New Year's Day
新的 年 天

新正春月，

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] .
He lived in that place .
他 居住地 在 那 地方 .

他在那地方住着，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lsoʊ][æsk] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] [hu:] [hæz; həz]['feɪ(ə)l] [fɪtʃər] [ænd; ənd] ['aɪ,braʊz] .
We should also ask someone in this area who has facial features and eyebrows .
我们 应该 还 问 某人 在 这 区域 WHO 有 面部的 特征 和 眉毛 .
也要请请本处有眉面的人，

[tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
To protect him .
到 保护 他 .

好庇护他。

[ɪf] [wi:; wi] [kɑ:nt] [breɪk] [faɪv] [kən'sekjətɪv] [taɪmz] , [ðen] [wi:l] [goʊ] .
If we can't break five consecutive times , then we'll go .
如果 我们 不能 休息 五 连续的 时代 , 然后 出色地 去 .

我们连破五不过便去，

['fɜ:rstli] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [entər'teɪn] [mɔ:ɹ] ['pi:p(ə)l] .
Firstly , he would have to entertain more people .
首先 , 他 会 有 到 招待 更多的 人们 .

一则他多一番酬应，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət] - [θɪŋk] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [tu:] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [læk]
Secondly , the people at Shimapo think you and I are too ignorant and lack
第二 , 这 人们 在 - 思考 你 和 我 是 也 无知 和 缺少
[ˈsoʊ(ə)] [skɪlz] .
social skills .
社会的 技能 .

二则着试马坡的人看的你和我太没见势面。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [frendz] [frʌm; frəm] [sku:l] .
We are all friends from school .
我们 是 全部 朋友们 从 学校 .

我们都是学中朋友，

[ə; eɪ] [ˈlɪniɪdʒ] [ʌv; əv] [rɪˈfaɪnmənt] ,
A lineage of refinement ,
一个 血统 的 精炼 ,

斯文一脉，

[aɪ ˈti:] [ˈti:tʃɪz] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [vju:] [ðem; ðəm][æz; əz] [drɪˈbɔ:tft] [ænd; ənd] [ˈdɪsəlu:t] .
It teaches people to view them as debauched and dissolute .
它 教导 人们 到 看法 他们 作为 放荡不羁 和 荒淫 .

教人视作酒色之徒，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] .
I wonder what you think .
我 想知道 什么 你 思考 .

不知你心上何如，

[aɪ] , [ˈmɪstər] . [ˈmiau] [sæn] , [du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈtaɪt(ə)] .
I , Mr . Miao San , do not wish to accept this title .
我 , 先生 . 苗 圣 , 做 不是 希望 到 接受 这 标题 .

我苗三先生就不愿要这名号。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川
第82/163页

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wʌt] [ˈmɪstər] . [ˈmiau][sæn] ? "
" What Mr . Miao San ? "
" 什么 先生 . 苗 圣 ? "

“什么苗三先生，

[ɪts] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [bɪg][bɜːrd] .
It's someone else's big bird .
它是 某人 其他人的 大的 鸟 .

到是人家的大鸟。

[aɪl] [dʒʌst][nɑːt][goʊ] .
I'll just not go .
患病的 只是 不是 去 .

不去就是了，

[ðeəz; ðəz][soʊ] [mʌtʃ] [ɪˈveɪsɪvnəs] .
There's so much evasiveness .
有 所以 很多 回避 .

有这许多支吾。”

[ˈmiau][ti ju] [læft] :
Miao Tu laughed :
苗 图 笑了 :

苗秃笑道：

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [veɪg] [ˈænsər] . . .
If I were to give you a vague answer . . .
如果 我 是 到 给 你 一个 模糊的 回答 . . .

“我若是支吾你，

[aɪ][eɪ ˈem][jɔːr; jər] [eɪtθ] [sʌn] .
I am your eighth son .
我 是 你的 第八 儿子 .

我就是你第八个儿子。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [kɑːrv] [aɪ ˈtiː] .
It is truly impossible to carve it .
它 是 真的 不可能的 到 雕刻 它 .

实是刻下去不得。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈlæntərn] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] . "
" Let's wait until after the Lantern Festival . "
" 我们来吧 等待 直到 后 这 灯笼 节日 . "

“就过了灯节罢。”

[baɪ][ðə; ði] [fɔːr'ti:nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['luːnər] [mʌnθ] ,
By the fourteenth day of the first lunar month ,
经过 这 第十四 天 的 这 第一的 月球 月 ,
即至到了正月十四日,

['miao][ti ju] [tɒk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [tuː] [ɔːr] [θriː] [pleɪz] ;
Miao Tu took him to see two or three plays ;
苗 图 采取 他 到 看 二 或者 三 演出 ;
苗秃拉他去看了两三出戏;

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
I saw the lights in the evening .
我 锯 这 灯 在 这 晚上 .
晚间看了灯,

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] ['iːv(ə)n] [wɑːtʃ] [ðə; ði]['faɪərwɜːrks] .
They didn't even watch the fireworks .
他们 没有 甚至 手表 这 烟花 .
连烟火也不看,

[ðen] [hiː; hi] [went] [hoʊm] .
Then he went home .
然后 他 去 家 .
便回家。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He came to see him again the next day .
他 来了 到 看 他 再次 这 下一个 天 .
次日又来约他,

[hiː; hi] ['rerli] [goʊz] [aʊt] .
He rarely goes out .
他 很少 去 出去 .
他老不出门。

['miao][ti ju] [went] [ɔːf] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [baɪ] [hɪm'self] .
Miao Tu went off to have some fun by himself .
苗 图 去 离开 到 有 一些 乐趣 经过 他自己 .
苗秃自己游玩去了。

[baɪ] [nuːn] [ɑːn][ðə; ði] 16th ,
By noon on the 16th ,
经过 中午 在 这 16th ,
到十六日午间,

[hiː; hi] ['ɜːdʒd] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ][tuː; tə]['haɪər][ə; eɪ][kɑːr] .
He urged Zhang Hua to hire a car .
他 敦促 张 华 到 聘请 一个 车 .
催着张华雇车,

[juː; jʊ] [kɑːnt] ['haɪər] ['sʌmwʌn] [fɔːr; fər] [friː] .
You can't hire someone for free .
你 不能 聘请 某人 为了 自由的 .
白雇不出来,

[ɔːl] [br'kæz, br'kɔːz][ðə; ði] [gests] [ɪn] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['læntərnz] .
All because the guests in Tai'an were watching the play and the lanterns .
全部 因为 这 客人 在 泰安 是 观看 这 玩 和 这 灯笼 .
皆缘泰安堂客们看戏看灯,

[ɔːl] ['viːək(ə)lz] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ] - [bʊkt] .
All vehicles have been pre - booked .
全部 车辆 有 到过 预 - 已预订 .
将车子都预定。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌ, eɪtʃ, juːˈei][wʌz; wəz][səbˈdʒektɪd][tuː; tə][ˈendləs][əˈbjuːs] .
Zhang Hua was subjected to endless abuse .
张 华 曾是 受 到 无尽的 虐待 .

张华挨了无穷的臭骂，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][θæŋks][tuː; tə][ˈmiau][ˌti ju][ðæt][ðə; ði][ˌdiː,kɑːmpəˈzɪʃn][wʌz; wəz][dʌn] .
It was thanks to Miao Tu that the decomposition was done .
它 曾是 谢谢 到 苗 图 那 这 分解 曾是 完毕 .

还亏苗秃代为分解。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði] 18th ,
Until the 18th ,
直到 这 18th ,

直至十八日，

[fæŋ] - [wʌz; wəz][bɔːld][ænd; ənd][tʊk][ə; eɪ][kɑːr] .
Fang Tongmiao was bald and took a car .
方 - 曾是 秃 和 采取 一个 车 .

方同苗秃坐车。

[ðeɪ][əˈraɪvd][æt; ət] - [ɑːn][ðə; ði] 19th .
They arrived at Shimapo on the 19th .
他们 到达的 在 - 在 这 19th .

至十九日到试马坡。

[ðə; ði][ˈzɛŋ][ˈfæməli][ˈkʌp(ə)] [ˈɡriːtɪd][ænd; ənd][ˈɔːfərd][ðer; ðər][kən,ɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
The Zheng family couple greeted and offered their congratulations .
这 郑 家庭 夫妻 问候 和 提供 他们的 恭喜! .

郑三家两口子迎着拜贺，

[ˈɡoʊldən][bel]
Golden Bell
金的 钟

金钟、

[ju][ˈkɪŋ][wʌz; wəz][ˈʌʃəd][ˈɪntuː][ðə; ði][hɔːl][ænd; ənd][sæt][daʊn] .
Yu Qing was ushered into the hall and sat down .
于 青 曾是 引导 进入 这 大厅 和 卫星 向下 .

玉磬接入厅中坐下。

[dʒɪŋ] - [smaɪld][ænd; ənd][sed][tuː; tə][ˈruː, ˈɑːrˈjuː][ju] :
Jin Zhong'er smiled and said to Ru Yu :
斤 - 微笑 和 说 到 ru 于 :

金钟儿笑向如玉道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːˈraɪt] ?
Are you alright ?
是 你 好吧 ?

“你还好，

[ðeɪ][ˈdɪdnt][breɪk][ðer; ðər][ˈprɑːmɪs] .
They didn't break their promise .
他们 没有 休息 他们的 承诺 .

竟没有失信了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪl][biː; bi][ˈkʌmɪŋ][ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][deɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈluːnər][nuː][jɪr] .
I'll be coming on the third day of the lunar new year .
患病的 是 未来 在 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 .

“我初三日就要来，

[ˈmæstər][ˈmiau] [sed] [aɪ][hæd; həd][noʊ] [kəˈnekʃnz] [ɔːr] [ˈɪnfluəns] .
Master Miao said I had no connections or influence .
掌握 苗 说 我 有 不 连接 或者 影响 .
苗三爷说我没见势面，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [mæn] .
He is a refined man .
他 是 一个 精制 男人 .

他是斯文人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [dɪˈbɔːtʃt] [mæn] .
He was afraid people would call him a debauched man .
他 曾是 害怕的 人们 会 称呼 他 一个 放荡不羁 男人 .

怕人说他是酒色之徒，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈleɪd] [ʌnˈtɪl] [təˈdeɪ] .
Therefore , it has been delayed until today .
所以 , 它 有 到过 延迟 直到 今天 .
因此迟至今日。

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不是，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈsevrəl] [deɪz] [əˈɡoʊ] .
They arrived several days ago .
他们 到达的 一些 天 前 .

早来了数天了。”

[ju] - [sed] [tuː; tə][ˈmiau][,ti ju] :
Yu Qing'er said to Miao Tu :
于 - 说 到 苗 图 :

玉罄儿向苗秃道：

" [juːv] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡreɪt] [mɪsˈteɪk] ! "
" You've come at a great mistake ! "
" 你已经 来 在 一个 伟大的 错误 ! "

“你这番来的大错了！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [kɔːld] [rɑːkuːtoʊ] - [jə] .
This is the place called Rakuto - ya .
这 是 这 地方 称为 乐人 - 是的 .

此处是乐户家地方，

[aɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [jɔːr; jər][,repjuˈteɪʃ(ə)n] .
It ruined your reputation .
它 毁坏 你的 名声 .

坏了你的声名，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [wɜːrθ] ?
How much is it worth ?
如何 很多 是 它 值得 ?

到值多少？ ”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Miao the Bald scratched his head with both hands .
苗 这 秃 刮痕 他的 头 和 两个都 双手 .

苗秃子两手挠头，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌfæbrɪˈkeɪ](ə)n][baɪ][ˈʌŋk(ə)] [wen] [tuː; tə] [freɪm] [ˌem ˈiː] . "

" **This is a fabrication by Uncle Wen to frame me** . "

" 这 是 一个 制造 经过 叔叔 温 到 框架 我 . "

“这是温大爷无中生有谋害我。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,

If I were to say such a thing ,

如果 我 是 到 说 这样的 一个 事物 ,

我若有这一句话，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [eɪt] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ,

Even if it means the death of eight generations ,

甚至 如果 它 方法 这 死亡 的 八 几代人 ,

便是万世亡八，

" [ˈstʌbərən] ['betə] [wɪl] [luːz] [ðer; ðər] [ɪnˈtestɪnz] . "

" **Stubborn bettors will lose their intestines** . "

" 固执的 投注者 将要 失去 他们的 肠子 . "

顽钱输断大肠。”

[ˈzɛŋ] [sæn][leɪd] [aʊt] [tiː] [ænd; ənd] [snæks] .

Zheng San laid out tea and snacks .

郑 圣 铺设 出去 茶 和 零食 .

郑三摆了茶食，

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] ,

After eating ,

后 吃 ,

吃后，

[ruːjuː] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈmiau] [ˌti ju][ænd; ənd] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] , [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nuː] [ˈjɪrz] [gˈriːtɪŋz] .

Ruyu , along with Miao Tu and Xiao Mazi , exchanged New Year's greetings .

如玉 , 沿着 和 苗 图 和 肖 玛兹 , 交换 新的 年 问候 .

如玉同苗秃与萧麻子拜年。

[ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .

Xiao Mazi followed him back and forth to pay his respects .

肖 玛兹 随后 他 后退 和 前进 到 支付 他的 尊重 .

萧麻子相随来回拜，

[wiː; wi][hæd; həd] [lʌntʃ] [təˈgeðər] .

We had lunch together .

我们 有 午餐 一起 .

同吃午饭。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈzɛŋ] [sæn][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn] [ˌhɑːsprɪˈtæləti] .

Zheng San hosted a banquet in hospitality .

郑 圣 托管 一个 宴会 在 热情好客 .

郑三设席款待，

[pliːz] [hæv; həv] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ] .

Please have Xiao Mazi accompany you .

请 有 肖 玛兹 陪伴 你 .

请萧麻子作陪。

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

Five days later ,

五 天 之后 ,

过了五天后，

[ˈmiəu] [ˈtiːju] [ˈnu:] [ðæt] [ˈruː, ˈɑːrˈju:] [ju] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ˈʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wiθ] [hɪm; ɪm] .
Miao Tu knew that Ru Yu had several dozen taels of silver with him .
苗 图 知道 那 ru 于 有 一些 打 两 的 银 和 他 .

苗秃知如玉身边带着几十两银子，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [hæd; həd] [pæst] [əˈweɪ] .
He claimed that his cousin had passed away .
他 声称 那 他的 表哥 有 通过了 离开 .

声言他表叔病故，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [tuː; tə] [peɪ] [ˈʌʊər; ɑːr] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] ;
We need to return to Tai'an to pay our respects ;
我们 需要 到 返回 到 泰安 到 支付 我们的 尊重 ;

要回泰安行礼；

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈbɔːroʊd] [fɔːr] [teɪl] [ˈʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfjuːnərəl] [ɡɪft] [frʌm; frəm] [ruːjuː] .
He also borrowed four taels of silver as a funeral gift from Ruyu .
他 还 借来的 四 两 的 银 作为 一个 葬礼 礼物 从 如玉 .

又和如玉借了四两奠仪，

[hiː; hi] [haɪrd] [ə; eɪ] [ˈdɑːŋki] [ænd; ænd] [went] [hoʊm] .
He hired a donkey and went home .
他 雇用 一个 驴 和 去 家 .

雇了个驴儿回家去了。

[ˈoʊnli] [ruːjuː] [rɪˈmeɪnd] .
Only Ruyu remained .
仅有的 如玉 剩余 .

留下如玉一人，

[hiː; hi] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
He devoted himself to his work day and night .
他 奉献 他自己 到 他的 工作 天 和 夜晚 .

日夜埋头上情。

[ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [deɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [fɪld] [wɪð; wiθ] [ˈɑːrgjuːmənts] .
Even a day can be filled with arguments .
甚至 一个 天 能 是 已填 和 论点 .

一日也是合当要起口舌，

[dʒɪn] - [went] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .
Jin Zhong'er went to take a bath in the back .
斤 - 去 到 拿 一个 洗澡 在 这 后退 .

金钟儿后面洗浴去了，

[ruːjuː] [ˈstroʊld] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [west] [ruːm] .
Ruyu strolled into the west room .
如玉 漫步 进入 这 西方 房间 .

如玉信步到西房内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ɑːn] [ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
Seeing that Yuqing'er had set up a table on the kang (heated brick bed) ,
看到 那 - 有 放 向上 一个 桌子 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

见玉罄儿在炕上放着桌子，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pen] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a pen in his hand ,
保持 一个 笔 在 他的 手 ,

手里拿着笔，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [raɪt] .
I don't know what to write .
我 不 知道 什么 到 写 .

不知写什么。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] ,
Upon seeing a woman as beautiful as jade ,
之上 看到 一个 女士 作为 美丽的 作为 玉 ,
一见如玉人来,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
With a smile on his face ,
和 一个 微笑 在 他的 脸 ,
满面含笑,

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [gɔ:t][ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] .
He quickly got off the ground .
他 迅速地 得到 离开 这 地面 .
连忙下地来,

[æsk] [ru:jʊ:] [tu;; tə][sɪt] [daʊn] .
Ask Ruyu to sit down .
问 如玉 到 坐 向下 .
让如玉坐下。

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ˈraɪtɪŋ] ?
What are you writing ?
什么 是 你 写作 ?
“你写甚么? ”

[ju] - [sed] :
Yu Qing'er said :
于 - 说 :
玉磬儿道:

" [aɪ] [ni:d] [tu;; tə] [meɪk] [ju:z] [tu;; tə] [weɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] . "
" I need to make shoes to wear as soon as possible . "
" 我 需要 到 制作 鞋 到 穿 作为 很快 作为 可能的 . "
“我当紧要做鞋穿,

[drɔ:] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpætərn] [ænd; ənd] [tju:z] [wɪtʃ] [wʌnz] [tu;; tə] [ju:z] .
Draw a few patterns and choose which ones to use .
画 一个 很少 图案 和 选择 哪个 一个 到 使用 .
描几个花样儿拣着用。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

" [aɪl] [drɔ:] [wʌn] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] . "
" I'll draw one for you . "
" 患病的 画 一 为了 你 . "
“我替你描一个。”

[soʊ][aɪ] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] .
So I picked up my pen .
所以 我 挑选 向上 我的 笔 .
于是提起笔,

[ˈprɪntɪd] [ɪg'zæktli] [æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
Printed exactly as it was .
打印 确切地 作为 它 曾是 .
印着原样儿,

[aɪ] [dru:] [wʌn] .
I drew one .
我 画 一 ；

描了一个。

[ju] - [stʊd] [bɪ'saɪd] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] .
Yu Qing'er stood beside Ru Yu .
于 - 站立 旁 ru 于 ；

玉罄儿站在如玉身旁，

[wʌn] [hænd] ['restɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
One hand rested on the table .
一 手 休息 在 这 桌子 ；

一只手搭伏着桌儿，

[hi:; hi] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] :
He praised it highly :
他 赞扬 它 高度 ；

极口赞扬道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [hu:] [ə'raɪvd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] . "
The old man who arrived was a master of writing . "
" 这 老的 男人 WHO 到达的 曾是 一个 掌握 的 写作 " ；

“到的大爷是做文章的手，

[drɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Draw it ,
画 它 ；

描画出来，

['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ;
Different from others ;
不同的 从 其他的 ；

与人不同；

[nɑ:t] ['oʊnli][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['bræntʃɪz] , [li:vz] , [ænd; ænd] ['flaʊərz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
Not only are the branches , leaves , and flowers beautiful ,
不是 仅有的 是 这 分支 , 树叶 , 和 花朵 美丽的 ,

不但枝叶花头好看，

[ænd; ænd][ðə; ði] [stroʊks] [ɑ:r; ər] [ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] ['θɪknəs] .
And the strokes are all the same thickness .
和 这 笔画 是 全部 这 相同的 厚度 ；

且是笔画儿一般粗细，

[ɪts] [dʒʌst] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [skɪl] .
It's just this little skill .
它是 只是 这 小的 技能 ；

就是这点小技艺，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][tɑ:p] ['ska:lər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] .
He should have been the top scholar in the imperial examinations .
他 应该 有 到过 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 ；

也该中个状元。”

[ru:ju:] [ænd; ænd] - [wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə] ['dʒʊʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Ruyu and Yuqing'er were used to joking around .
如玉 和 - 是 用过的 到 开玩笑 大约 ；

如玉与玉罄儿原是要笑惯了了的，

[wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] , [hi:; hi] ['dʒentli] [pɪntʃt] [ju] - [tʃi:k] .
Without realizing it , he gently pinched Yu Qing'er's cheek .
没有 意识到 它 , 他 轻轻地 捏 于 - 脸颊 ；

不知不觉将手去玉罄儿脸上轻轻的拧了一下。

[ðə; ði][dʒeɪd] [tʃaɪm] , [θruː] [ðɪs] [twɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
The jade chime , through this twist in the middle ,
这 玉 钟声 , 通过 这 捻 在 这 中间 ,
玉磬儿藉这一捻的中间,

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn] - [ləp] .
He then sat down in Ruyu's lap .
他 然后 卫星 向下 在 - 膝 .
就势往如玉怀中一坐,

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [hændz] [tuː; tə] [lɪft] [bəʊ] - [nek] .
He used his hands to lift Bao Ruyu's neck .
他 用过的 他的 双手 到 举起 包 - 脖子 .
用手搬宝如玉的脖颈,

[fɜːrst] , [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː; jər] [tʌŋ] .
First , bring it to your tongue .
第一的 , 带来 它 到 你的 舌头 .
先将舌尖送来。

[ruːjuː] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'vɔːlvd] [ɪn][roʊ'mæntɪk] [rɪ'leɪŋɪps] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ]
Ruyu is a person who has been involved in romantic relationships for a long
如玉 是 一个 人 WHO 有 到过 涉及 在 浪漫的 关系 为了 一个 长的
[taɪm] .
time .
时间 .
如玉是个久走情行的人,

[aɪm] ['sɔːrɪ] , [aɪ] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
I'm sorry , I touched his face .
我是 对不起 , 我 感动 他的 脸 .
不好意思丁了他的脸,

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sʌk] [ɑːn][aɪ 'tiː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I had no choice but to suck on it a few times .
我 有 不 选择 但 到 吸 在 它 一个 很少 时代 .
只得也吮咂几下,

[pliːz] [ɡɪv] [em 'iː][jɔː; jər] [ə'pɪnjən] .
Please give me your opinion .
请 给 我 你的 观点 .
见见意见。

[ju] - [ðen] ['hɜːrɪdli] [rɪːtʃt] ['ɪntuː]['ruː; 'ɑːrjuː] ['juːz] [krɔːtʃ] [ænd; ənd] [grəʊpt] [ə'raʊnd] .
Yu Qing'er then hurriedly reached into Ru Yu's crotch and groped around .
于 - 然后 匆匆 达到 进入 ru 余氏 裆 和 摸索 大约 .
玉磬儿又急用手在如玉裤裆中摸索,

['siːɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] [jæn] ['pæsɪdʒ] [groʊ] ['lɑːrdʒər] ,
Seeing the jade - like yang passage grow larger ,
看到 这 玉 - 喜欢 杨 通道 生长 更大的 ,
见如玉的阳道长大,

[aɪ 'tiː] [felt] [kwɔɪt] ['hevi] [wen] [aɪ] [rɪ'siːvd] [aɪ 'tiː] .
It felt quite heavy when I received it .
它 毛毡 相当 重的 什么时候 我 已收到 它 .
到手沉甸甸的,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] ['æspekts] .
There are two distinct aspects .
那里 是 二 清楚的 方面 .
甚有分两,

[ʃiː; ʃɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɹ'praɪz] :
She exclaimed in surprise :
她 惊呼 在 惊喜 :

惊喜道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːtɪ]['oʊnli][ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['tælənt] . "
" You are not only the best in the world in terms of external talent . "
" 你 是 不是 仅有的 这 最好的 在 这 世界 在 条款 的 外部的 天赋 . "
“你不但外才是天下第一，

[hɪz; ɪz] ['ɪnər] ['tælənt] [ɪz] [ʌn'pærələld] !
His inner talent is unparalleled !
他的 内 天赋 是 无与伦比 !

内才更是天下第一！

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [dʒɪn] - [gɑːt] [ðɪs] [rɪ'per] .
I don't know how Jin Meizi got this repaired .
我 不 知道 如何 斤 - 得到 这 已修复 .

金妹子不知怎么修来，

" [kæn; kən][aɪ] [spend] ['evri] [naɪt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn][dʒɔɪ] ? "
" Can I spend every night with you in joy ? "
" 能 我 花费 每一个 夜晚 和 你 在 喜悦 ? "
“得与你夜夜欢聚？”

[ruːjuː] [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Ruyu was eager to escape .
如玉 曾是 渴望的 到 逃脱 .

如玉急欲脱身，

[ju] - [græbd] [hɪm; ɪm] ['taɪtli] .
Yu Qing'er grabbed him tightly .
于 - 抓住 他 紧紧 .

被玉罄儿一把紧紧的捉住，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][rɪ'læks] ['eni] [lɔːŋgər] .
They refused to relax any longer .
他们 拒绝 到 放松 任何 更长 .

再也不肯放松。

[hiː; hi] [kept] ['stʌfɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['ɪntuː] - [maʊθ] .
He kept stuffing his tongue into Ruyu's mouth .
他 保留 馅 他的 舌头 进入 - 嘴 .

将舌头不住的往如玉口内填塞。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒɪn] - [wʊd] [kəm'pleɪn] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər] [wʌz; wəz] [tuː]
Who would have thought that Jin Zhong'er would complain that the water was too cold ?
WHO 会 有 想法 那 斤 - 会 抱怨 那 这 水 曾是 也
寒冷的 ?

谁想金钟儿嫌水冷，

[noʊ] ['ʃaʊər]
No shower
不 淋浴

没有洗澡，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔːʃt] [hɜːr; həɹ] [fiːt] .
She washed her feet .
她 洗过 她 脚 .

止将脚洗了洗，

[kʌm] [ʌp] [hɪr] .
Come up here .
来 向上 这里 .

就到前边来。

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] ,
Walking to the east room ,
步行 到 这 东方 房间 ,

走到东房，

[ʌnˈsiːn] , [laɪk] [dʒeɪd] .
Unseen , like jade .
看不见 , 喜欢 玉 .

不见如玉，

[æsk][ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] ,
Ask the maidservant ,
问 这 女仆 ,

问小女厮，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ˈhæpənd] [ɪn] - [ruːm] .
It is said that this happened in Yuqing'er's room .
它 是 说 那 这 发生 在 - 房间 .

说在玉罄儿房内。

[dʒɪŋ] - [ˈhɜːrɪdli] [ræn][tuː; tə] [ju] - [dɔːr] .
Jin Zhong'er hurriedly ran to Yu Qing'er's door .
斤 - 匆匆 跑 到 于 - 门 .

金钟儿飞忙跑到玉罄儿门前，

[aɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [piːkt] [aʊt] .
I lifted the curtain and peeked out .
我 抬起 这 窗帘 和 偷看 出去 .

掀起帘子一觑，

[ˈsiːɪŋ] [juːkɪŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] - [ɑːrmz] ,
Seeing Yuqing sitting in Ruyu's arms ,
看到 玉清 坐着 在 - 武器 ,

见玉罄儿坐在如玉怀中，

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [waɪl] [ˈiːtɪŋ] .
They hugged each other while eating .
他们 拥抱 每个 其他 尽管 吃 .

拥抱着吃嘴。

[ɪf] [dʒɪŋ] - [ˈdʌznt] [wɑːnt][tuː; tə] [lʊk] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
If Jin Zhong'er doesn't want to look , then so be it .
如果 斤 - 不 想 到 看 , 然后 所以 是 它 .

金钟儿不瞧便罢，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðer; ðər] [aɪz] [tɜːrnd] [red] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪrz] [bəːnd] .
Seeing this , their eyes turned red and their ears burned .
看到 这 , 他们的 眼睛 转向 红色的 和 他们的 耳朵 烧伤 .

瞧见了眼红耳赤，

[aɪ] [held] [bæk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
I held back for a while ,
我 握住 后退 为了 一个 尽管 ,

心上忍了几忍，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] [əˈweɪ] [ˈvaɪələntli] .
He threw the curtain away violently .
他 扔 这 窗帘 离开 暴力 .

将帘子狠命的丢开，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
They went into the east room .
他们 去 进入 这 东方 房间 ；

往东房里去了。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [peɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ru Yu paled and said :
ru 于 苍白 和 说 ；

如玉失色道：

" [ˈɪznt] [ðɪs] [ˈbɔːrɪŋ] ? "
" Isn't this boring ? "
" 不是 这 无聊的 ? "

“这不是个没趣味么？

" [ʃiː; ʃɪ] [stʊd] [ʌp][æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [spəʊk] . "
" She stood up as she spoke . "
" 她 站立 向上 作为 她 辐 ； "

“说着站起来。

[ju] - [sniəd] :
Yu Qing'er sneered :
于 - 冷笑 ；

玉罄儿冷笑道：

[wʌt] [ɪz] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɔːr][nɑːt] [ˈɪntrəstɪŋ] ?
What is interesting or not interesting ?
什么 是 有趣的 或者 不是 有趣的 ？

“什么是个有趣味没趣味？

[ə; eɪ] [gʊd] [ænt] ,
A good aunt ,
一个 好的 阿姨 ；

一个好姑老，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][duː] , [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [bɪtʃ] ;
Even if you do , you can't get a good bitch ;
甚至 如果 你 做 , 你 不能 得到 一个 好的 婊子 ；

也霸不了一个好婊子；

[gʊd] [bɪtʃ] ,
Good bitch ,
好的 婊子 ；

好婊子，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [gʊd] [ænt] [kɑːnt] [həʊld][ˈɑːntə][hɜːr; hər] .
Even a good aunt can't hold onto her .
甚至 一个 好的 阿姨 不能 抓住 到 她 ；

也霸不住一个好姑老。

[ˈpiːtʃɪz] [ænd; ənd][ˈeɪprɪkɒts][ɑːr; ər][fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [iːt] .
Peaches and apricots are for everyone to eat .
桃子 和 杏子 是 为了 每个人 到 吃 ；

桃儿杏儿是大家吃的，

" [huːˈevər] [ˈstʌdɪz] [hɪr] [ˈɪznt] [ˈsʌm,wənz] [dɪr] [waɪf] [ɔːr] [ˈhʌzbənd] . "
" Whoever studies here isn't someone's dear wife or husband . "
" 谁 研究 这里 不是 某人的 亲爱的 妻子 或者 丈夫 ； "

谁学不是谁的亲老婆亲汉子哩。”

[ruːjuː] [ɪgˈnɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Ruyu ignored him .
如玉 忽略 他 ；

如玉也不理他，

[ðeɪ] [kept] [ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
They kept heading towards the east room .
他们 保留 标题 向 这 东方 房间 :

一直往东房里来。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsli:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] ,
Seeing that Jin Zhong'er was sleeping with his head down ,
看到 那 斤 - 曾是 睡眠 和 他的 头 向下 ,

见金钟儿头朝下睡着，

[,aɪ ˈti:] [kɔ:ld] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
It called out a few times .
它 称为 出去 一个 很少 时代 :

叫了几声，

[aɪ] [wəʊnt] [əˈgri:] ;
I won't agree ;
我 惯于 同意 ;

不答应；

[aɪ] [pʊft] [,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hænd] .
I pushed it a few times with my hand .
我 推动 它 一个 很少 时代 和 我的 手 :

用手推了几下，

[dʒɪŋ] - [ˈsʌd(ə)nli] [sæt] [ʌp] [əˈbrʌptli] .
Jin Zhong'er suddenly sat up abruptly .
斤 - 突然 卫星 向上 突然 :

只见金钟儿一蹶劣坐起来，

[waɪd] - [ˈoʊpən] [ˈstɑ:ri] [aɪz]
wide - open starry eyes
宽的 - 打开 繁星 眼睛

圆睁星眼，

[,ʌpˈtɜ:rnd] [ˈaɪ,braʊz]
Upturned eyebrows
翻转 眉毛

倒竖娥眉，

[hi:; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

" [soʊ] [wʌt] [ɪf] [ju:; jʊ] [pʊʃ] [ænd; ənd] [hɪt] [em ˈi:] ? "
" So what if you push and hit me ? "
" 所以 什么 如果 你 推 和 打 我 ? "

“你推打着我怎么？ ”

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] . "
" I have something to say to you . "
" 我 有 某物 到 说 到 你 : "

“我和你有话说。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] [ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə][em 'i:] .
Go to the west room and talk to me .
去 到 这 西方 房间 和 讲话 到 我 :

“你去西房里说去，

[aɪm][nɔ:t][ðə; ði][wʌn] [jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] !
I'm not the one you're talking to !
我是 不是 这 一 你是 说 到 :

我不是你说话的人！ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ki:p] [aɪ 'ti:] [daʊn] . "
" Keep it down . "
" 保持 它 向下 : "

“悄声些儿。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [tu:] [ə'freɪd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:t] [ænd; ənd] [kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
" Do you think I'm too afraid to go out into the street and call out to you ? "
" 做 你 思考 我是 也 害怕的 到 去 出去 进入 这 街道 和 称呼 出去 到 你 ? "

“我不敢到街里吆喝你们去么？ ”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [leɪ] [daʊn] ['feɪsɪŋ] ['ɪnwərdz] .
After saying that , he lay down facing inwards .
后 说 那 , 他 躺 向下 面向 向内 :

说罢又面朝里睡下。

[ru:ju:] [felt] [fi:; fi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɔ:ŋ] .
Ruyu felt she was in the wrong .
如玉 毛毡 她 曾是 在 这 错误的 :

如玉自觉理短，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'gen] .
He was furious again .
他 曾是 狂怒 再次 :

又见他怒极，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ]
Difficult to distinguish
难的 到 区分

难以分辨，

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][æsk][ðəm; ðəm][fɔ:r; fər] [help] [ə'gen] .
I had no choice but to ask them for help again .
我 有 不 选择 但 到 问 他们 为了 帮助 再次 :

少不得又去央及。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 :

瞧了瞧，

[ˈterz] [ˈstri:md] [ˈdaʊn] [ˈmaɪ] [ˈfeɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

雨泪千行，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [ˈʌnˈtɪl] [ˈhæf] [ˈʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] [wʌz; wəz] [ˈsoʊkt] .
She cried until half of a pillow was soaked .
她 哭 直到 一半 的 一个 枕头 曾是 浸泡过 .

将一个枕头到哭湿了半个。

[ruːjuː] [ˈklʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu clung to the woman and said :
如玉 紧紧抓住 到 这 女士 和 说 :

如玉扒在妇人身上说道：

" [dəʊnt] [biː; bi] [səˈspiʃəs] . "
" Don't be suspicious . "
" 不 是 可疑的 . "

“你休要胡疑心。”

[dʒɪŋ] - [ˈroʊld] [ˈoʊvər][ænd; ənd][sæt] [ˈʌp] [əˈgen] .
Jin Zhong'er rolled over and sat up again .
斤 - 滚动 超过 和 卫星 向上 再次 .

金钟儿复翻身坐起，

[ruːjuː] [ˈpʊʃt] [ˈhɑːrd] .
Ruyu pushed hard .
如玉 推动 难的 .

将如玉用力一推，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

[aɪ][ˈhæv; həv][noʊ] [ˈdaʊt] .
I have no doubt .
我 有 不 怀疑 .

“我不疑心，

[juː; jʊ] [tuː] [ˈiːv(ə)n][ˈhæd; həd][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
You two even had a child .
你 二 甚至 有 一个 孩子 .

你两个连孩子都生下了。

[aɪ] [əˈlaʊ] [ˈʌðər] [tuː; tə] [ˈbʊli] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ðɪs] .
I allow others to bully me like this .
我 允许 其他的 到 欺负 我 喜欢 这 .

许别人这样欺负我，

[jʊə(r)] [ˈnɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈbʊli] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ðɪs] .
You're not allowed to bully me like this .
你是 不是 允许 到 欺负 我 喜欢 这 .

还不许你这般欺负我。

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ɡet] [ðə; ði] [ˈnaɪf] .
Go and get the knife .
去 和 得到 这 刀 .

你到是取刀子去，

[kɪl] [ˌem ˈiː] !
Kill me !
杀 我 !

杀了我罢！ ”

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
Granny Zheng was in the south room .
奶奶 郑 曾是 在 这 南 房间 ；

郑婆子在南房内，

[ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] ,
Hearing his daughter making a fuss ,
听力 他的 女儿 制作 一个 大惊小怪 ；

听得他女儿嚷闹，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ɪn][ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
He rushed in in a panic .
他 匆忙 在 在 一个 恐慌 ；

慌慌张张跑入来，

[æskt] :
Asked :
问 ；

问道：

" [wʌt] [ˈhæpənd] [brɪtwi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈgrænpɑ:] [wen] [əˈgen] ? "
" What happened between you and Grandpa Wen again ? "
" 什么 发生 之间 你 和 爷爷 温 再次 ? "

“你又和温大爷怎么？”

[dʒɪn] - [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
Jin Zhong'er saw that it was his mother .
斤 - 锯 那 它 曾是 他的 母亲 ；

金钟儿见是他妈，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" [ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔr; jər][oʊld] [weɪz] . "
" Go back to your old ways . "
" 去 后退 到 你的 老的 方式 . "

“你干你那老营生去罢，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] [əˈgen] , [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [laɪk] [ðɪs] ?
What are you doing here again , running around like this ?
什么 是 你 正在做 这里 再次 , 跑步 大约 喜欢 这 ?

又浪着跑来做什么？”

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [sɔ:] [ðæt] - [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [smaɪlz] .
Granny Zheng saw that Ruyu's face was full of smiles .
奶奶 郑 锯 那 - 脸 曾是 满的 的 微笑 ；

郑婆子见如玉满脸上都是笑，

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpli:dɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][stɔ:p] .
He looked like he was pleading with his daughter to stop .
他 看起来 喜欢 他 曾是 恳求 和 他的 女儿 到 停止 ；

像个愚央他女儿示停妥的样子，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈgɔ:tn] [əˈnɔɪd] [baɪ][maɪ] [ˈpleɪf(ə)l] [ˈæntɪks] .
Only then did I realize that he had gotten annoyed by my playful antics .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他 有 获得 恼怒 经过 我的 顽皮的 滑稽动作 ；

才知道是顽耍恼了，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
He hurriedly ran back to the south room .
他 匆匆 跑 后退 到 这 南 房间 ；

急忙跑回南房里去。

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉又笑说道：

[jʊə(r)] [dʒʌst] [ˈæŋɡri] .
You're just angry .
你是 只是 生气的 .

“你只是动怒，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] .
I have no choice but to explain .
我 有 不 选择 但 到 解释 .

不容我分辨。

[aɪ][eɪˈem] [ˈɪnəs(ə)nt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [rɔ:ŋd] .
I am innocent a hundred times wronged .
我 是 清白的 一个 百 时代 冤枉 .

我就有一百的冤枉，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [ɪtˈself] .
It is also impossible to explain itself .
它 是 还 不可能的 到 解释 本身 .

也无可自明。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ju:; jʊ] [seɪ] ,
" you say ,
" 你 说 ,

“你说，

[ju:; jʊ] [seɪ] ！ "
you say ！ "
你 说 ！ "

你说！ ”

[ru:ju:] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Ruyu then recounted what had just happened .
如玉 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .

如玉就将方才的事，

[haʊ] [lɔ:ŋ] [ɔ:r] [ʃɔ:rt] ,
How long or short ,
如何 长的 或者 短的 ,

如何长短，

[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsto:ri] [ˈtru:θfəli] .
He recounted the story truthfully .
他 叙述 这 故事 说实话 .

据实诉说了一遍。

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ɪts] [hɪz; ɪz] [fɔ:lt] [fɔ:r; fər] [flɜ:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][emˈi:] . "
" It's his fault for flirting with me . "
" 它是 他的 过错 为了 调情 和 我 . "

“委的是他撩戏我，

" [həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [hæv; həv] ['eni] ['ɪntrəst] [ɪn][hɪm; ɪm] ? "

" **How could I possibly have any interest in him ?** "

" 如何 可以 我 可能 有 任何 兴趣 在 他 ？ "

我何尝有半点意思在他？ "

[dʒɪn] - [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'baʊt] [tu;; tə] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .

Jin Zhong'er was not about to believe it .

斤 - 曾是 不是 关于 到 相信 它 .

金钟儿那里肯信？

[ru:ju:] [nelt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .

Ruyu knelt on the kang (a heated brick bed) .

如玉 跪下 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

如玉跪在炕上，

[swer] [baɪ][jɔr; jər] [oʊn] ['bɑ:di] ,

Swear by your own body ,

发誓 经过 你的 自己的 身体 ,

指身发誓，

[dʒɪn] - ['faɪnəli] [bi'li:vd] [aɪ 'ti:] .

Jin Zhong'er finally believed it .

斤 - 最后 相信 它 .

金钟儿方才信了，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He cursed :

他 被诅咒的 :

骂道：

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪmləs] ['hɑ:rlət] . "

" **I have never seen such a shameless harlot .** "

" 我 有 绝不 已见 这样的 一个 不要脸 妓女 . "

“我没见这样一种没廉耻的淫妇，

[hi;; hi] [hʌɡɪd] [ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] .

He hugged a bald man .

他 拥抱 一个 秃 男人 .

自己搂上个秃子，

['hi:l] ['oʊnli][bi;; bi][ə; eɪ] ['slækər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .

He'll only be a slacker for a few days .

地狱 仅有的 是 一个 懒汉 为了 一个 很少 天 .

混子几日罢了，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['ʌðər] ['pi:pəlz] [teɪsts] [ə'ɡeɪn] .

They started indulging in other people's tastes again .

他们 开始 沉溺于 在 其他 人们的 口味 再次 .

又捞过起人家的口味来。

[ðeɪ] [tɔ:t] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [ʃaʊt] [laɪk] [ðæt] .

They taught people to shout like that .

他们 教授 人们 到 喊 喜欢 那 .

教人这样吆喝着。

['wʊdnt] [ju;; jʊ][bi;; bi] [ɪm'bærəst] ?

Wouldn't you be embarrassed ?

不会 你 是 尴尬的 ？

脸上岂不害羞？ "

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] - [wɜ:rdz] :

He then recounted Ruyu's words :

他 然后 叙述 - 字 :

又数说如玉道：

" [gəʊ][sɪt][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
" **Go sit over there** . "

“你过那边坐去，

[ðæts] [nɔ:t] [raɪt] [ʌv; əv][ju:; jə] .
That's not right of you .
那就是 不是 正确的 的 你 .

就是你的不是。

[ju:; jə] [ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pɪntʃ] [hɪz; ɪz] [tʃi:k] [fɜ:rst] .
You reach out and pinch his cheek first .
你 抵达 出去 和 捏 他的 脸颊 第一的 .

你先伸手拧他脸，

[ɪts] [jɔr; jər] [fɔ:lt] [əˈgen] .
It's your fault again .
它是 你的 过错 再次 .

又是你的不是。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

从今后，

[ju:; jə][ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [wʌn] [mɔ:r] [wɜ:rd][ɔ:r] [læf] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈhɑ:rlət] .
You only need to say one more word or laugh with that harlot .
你 仅有的 需要 到 说 一 更多的 单词 或者 笑 和 那 妓女 .

你只和那淫妇多说多笑一句，

[aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:][ɔ:l] .
I saw it all .
我 锯 它 全部 .

我看在眼里，

[ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
then committed suicide .
然后 坚定的 自杀 .

我就自刎了。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

两人正说着，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [æskt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] :
Xiao Mazi asked from outside the door :
肖 玛兹 问 从 外部 这 门 :

萧麻子在门外问道：

[ɪz][ˈʌŋk(ə)] [wen] [ðer; ðər] ?
Is Uncle Wen there ?
是 叔叔 温 那里 ?

“温大爷在么？”

[ru:ju:] [ˈredɪli] [əˈgri:d] .
Ruyu readily agreed .
如玉 容易 同意 .

如玉连忙答应，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请入来坐。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈoʊpənd] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .

Xiao Mazi opened the curtain and came in .
肖 玛兹 打开 这 窗帘 和 来了 在 :

萧麻子掀帘入来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smaɪl] :

He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

[ˈæftər][ðə; ði] [nu:] [jɪr] ,

After the New Year ,
后 这 新的 年 ,

“过了会年，

[aɪ][ei 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , [sɜ:r] .

I am deeply grateful for your kindness , sir .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 :

屡次承大爷盛情，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ˈhædnt] [si:n] [dʒei][fɔ:r; fər][ə; ei] [bɜ:n] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt]

He also said that he hadn't seen Jing for a long time and wanted to invite
他 还 说 那 他 之前没有 已见 景 为了 一个 长的 时间 和 通缉 到 邀请

[hɜ:r; hər][tu:; tə][ə; ei][ˈsɪmp(ə)] [mi:l] .

her to a simple meal .
她 到 一个 简单的 一顿饭 :

也说不荆久矣要请吃顿便饭，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðei] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm][ə; ei] [smɔ:l] [ˈfæməli] .

Unfortunately , they were from a small family .
很遗憾 , 他们 是 从 一个 小的 家庭 :

怎奈小户人家，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [gʊd] [tu:; tə] [i:t] .

There's nothing good to eat .
有 没有什么 好的 到 吃 :

没个吃的好东西。

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɜ:] [brɔ:t] [ə; ei] [ˈfeznt] [ləst] [naɪt] .

My son - in - law brought a pheasant last night .
我的 儿子 - 在 - 法律 带来 一个 野鸡 最后的 夜晚 :

昨晚小婿带来一只野鸡，

[ˈsevrəl] [hæf] - [wɪŋz] ,

Several half - wings ,
一些 一半 - 翅膀 ,

几个半翅，

[ə; ei] [ˈræbɪt] ,

A rabbit ,
一个 兔子 ,

一只兔儿，

[ə; ei] [lɑ:rdʒ] [kɑ:rp] ,

A large carp ,
一个 大的 鲤鱼 ,

一尾大鲤鱼，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈbetər] [ðæn; ðən][pɪgz] .

It seems to be better than pigs .
它 似乎 到 是 更好的 比 猪 :

看来比猪、

[ðə; ði] [læm] [wʌz; wəz] ['slaitli] ['freʃər] .
The lamb was slightly fresher .
这 羊肉 曾是 轻微地 更清新 .

羊肉略新鲜些。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tu;; tə] [bi;; bi] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ə'pɔɪntmənt] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
It was supposed to be a private appointment this morning .
它 曾是 据称 到 是 一个 私人的 预约 这 早晨 .

早间原来要亲约，

[aɪm] [ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [duː] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɑːb] .
I'm also afraid I won't do a good job .
我是 还 害怕的 我 惯于 做 一个 好的 工作 .

我又怕做的不好，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['enərdʒi] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [tu;; tə] ['træv(ə)]
I fear that this is a waste of time and energy and I will have to travel
我 害怕 那 这 是 一个 浪费 的 时间 和 活力 和 我 将要 有 到 旅行
[ʌŋˌnesəsə'serəli] .
unnecessarily .
不必要的 .

恐虚劳枉驾。

[aɪ] [traɪd] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
I tried it now .
我 尝试 它 现在 .

此刻尝了尝，

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

也还可以，

[soʊ] , [sɜːr] , [juːv] [kʌm] [tu;; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'boʊd] .
So , sir , you've come to visit my humble abode .
所以 , 先生 , 你已经 来 到 访问 我的 谦逊的 住所 .

敢情大爷到寒舍走走。”

['ruː, 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['ɑːnərd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [miːl] . "
" I am honored with this meal . "
" 我 是 荣幸 和 这 一顿饭 . "

“承赐饭，

[aɪl] [goʊ] .
I'll go .
患病的 去 .

我就去。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [dʒʌst] ['rekəɡnaɪz] ['grænpaː] [wen] . "
" Just recognize Grandpa Wen . "
" 只是 认出 爷爷 温 . "

“就止认的温大爷，

" [ju:; jʊ] ['didnt] ['i:v(ə)n] [gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ][wɜ:rd] ? "
" **You didn't even give me a word ?** "

也不让我一声儿？ "

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [læft] :
Xiao Mazi laughed :
肖 玛兹 笑了 :

萧麻子笑道：

" [aɪ] ['tru:li] [hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] , "
" **I truly have this intention** , "

“我实实在在的有此意，

[pli:z] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] .
Please come with me .
请 来 和 我 :

请你同去。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了想，

[ˈʒaʊ] [ˌem i 'aɪ][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['ti:neɪdʒər] .
Xiao Mei is also a teenager .
肖 梅 是 还 一个 青少年 :

小媚也是个少年，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ɪm'bærəst] .
I was so embarrassed .
我 曾是 所以 尴尬的 :

我脸上下不去，

[let] [ˌem 'i:] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Let me invite you another day .
让 我 邀请 你 其他 天 :

改日再请你罢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [ru:ju:] .
He went with Ruyu .
他 去 和 如玉 :

陪着如玉去了。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

到下午时候，

[ru:ju:] [rɪ'tɜ:rnd] .
Ruyu returned .
如玉 返回 :

如玉回来，

['zɛŋ] [sæn] ['gri:tɪd] [hɜ:r; həɹ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng San greeted her with a smile and said :
郑 圣 问候 她 和 一个 微笑 和 说 :

郑三迎着笑说道：

" ['grænpɑ:] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [fʊl] ? "

" **Grandpa** , **are** **you** **full** ? "

" 爷爷 , 是 你 满的 ? "

“大爷用饱了没有？

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [sʌm; səm] [prɪ'perd] [æt; ət] [hoʊm] .

There **are** **still** **some** **prepared** **at** **home** .

那里 是 仍然 一些 准备 在 家 .

家中还预备着哩。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈju:] - :

Ru **Yudao** :

ru - :

如玉道：

[aɪm] [fʊl] .

I'm full .

我是 满的 .

“饱了，

[aɪm] [fʊl] .

I'm full .

我是 满的 .

饱了。”

[aɪ] ['entərd] [ðə; ði] [iːst] [ru:m] .

I entered the east room .

我 进入 这 东方 房间 .

走入了东房，

[dʒʌst][æz; əz][dʒɪn] - [left] [ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪbl] ,

Just as Jin Zhong'er left the dressing table ,

只是 作为 斤 - 左边 这 敷料 桌子 ,

只见金钟儿才离了妆台，

[ðə; ði] [feɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ri:'peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['paʊdər] .

The face has been repainted with powder .

这 脸 有 到过 重新粉刷 和 粉末 .

已重勾粉脸，

[drɔ:] ['aɪ,brəʊz] ['seprətli] .

Draw eyebrows separately .

画 眉毛 分别地 .

另画娥眉，

[hɜ:r; həɹ] ['prɪti] [feɪs] , [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] ['meɪ,kʌp] , [ri'zembld] [tu:] [per] ['blɒsəmz] .

Her pretty face , adorned with makeup , resembled two pear blossoms .

她 漂亮的 脸 , 装饰 和 化妆品 , 类似 二 梨 花朵 .

搽抹的那俏庞儿和两片梨花相似。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ləʊər] [lɪp] ,

On the lower lip ,

在 这 降低 唇 ,

下嘴唇上，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [ə'plaɪd] [ə'nʌðər] ['hevi] [dɑ:t][ʌv; əv] [ru:ʒ] ;

She then applied another heavy dot of rouge ;

她 然后 应用 其他 重的 点 的 胭脂 ;

又重重的点了一点胭脂；

[hæf] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][gəʊld] [li:f] [wʌz; wəz] ['peɪstɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [raɪt] ['temp(ə)] .

Half a piece of gold leaf was pasted on his right temple .

一半 一个 片 的 金子 叶子 曾是 粘贴 在 他的 正确的 寺庙 .

右额角上贴了半块飞金。

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['ræbɪt] .
Remove the silver rabbit .
消除 这 银 兔子 .

将银卧兔儿摘去，

[ʃiː; ʃi] [staɪld] [hɜːr; hər] [her] [ɪn][ə; eɪ] ['suːdʒə] - [staɪl] [bʌn] .
She styled her hair in a Suzhou - style bun .
她 风格 她 头发 在 一个 苏州 - 风格 包子 .

梳了个苏州时样发髻，

[ðə; ði] [her] [bʌn] [wʌz; wəz] [ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['lɪt(ə)l] - .
The hair bun was adorned with colorful little lampflowers .
这 头发 包子 曾是 装饰 和 丰富多彩的 小的 - .

髻下转遭儿插的都是五色小灯草花儿。

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ][brænd] [nuː] [per] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] [bluː] ['sætn] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ] [fʊl] - [lenkθ; lenθ]
She changed into a brand new pair of royal blue satin shoes with full - length
她 已更改 进入 一个 品牌 新的 一对 的 皇家 蓝色的 缎 鞋 和 满的 - 长度

[ˈflɔːrəl] ['pætərn] .
floral patterns .
花的 图案 .

换了一双簇新的宝蓝缎子满扇儿花鞋。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ruːjuː] ['entər] ,
Upon seeing Ruyu enter ,
之上 看到 如玉 进入 ,

见如玉入来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [hiː; hi] ['lɪftɪd] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈlɒʊtəs] ['flaʊərz] .
With a smile , he lifted one of the golden lotus flowers .
和 一个 微笑 , 他 抬起 一 的 这 金的 莲花 花朵 .

笑嘻嘻将金莲抬起一只来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lʊk] [æt; ət][maɪ] [ʃuːz] , "
" Look at my shoes , "
" 看 在 我的 鞋 , " "

“你看我这双鞋儿，

[oʊ'keɪ] ? "
OK ? "
好的 ? " "

好不好？ ”

[ruːjuː] [lʊkt] [hɜːr; hər] [ʌp][ænd; ænd] [daʊn] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Ruyu looked her up and down a few times .
如玉 看起来 她 向上 和 向下 一个 很少 时代 .

如玉上下看了几眼，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 .

一句儿也不言语。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He quickly closed the door .
他 迅速地 关闭 这 门 .

忙将门儿关闭，

[ðeɪ] [pʊld] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [θɪk] [ˈmætrəs] .
They pulled over a thick mattress .
他们 拉 超过 一个 厚的 床垫 .

拉过个厚褥子来，

[spred] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) ;
Spread it on the edge of the kang (heated brick bed) ;
传播 它 在 这 边缘 的 这 炕 (加热 砖 床) ;

铺在炕沿上；

[ˈpɪloʊ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ðer; ðər][æz; əz] [wel] ;
pillow was placed there as well ;
枕头 曾是 放置 那里 作为 出色地 ;

又安放了枕头；

[hiː; hi] [ðen] [pʊld] [daʊn] [hɪz; ɪz][pænts] .
He then pulled down his pants .
他 然后 拉 向下 他的 裤子 .

随将自己的裤子拉开，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] -
Upon seeing this , Jin Zhong'er
之上 看到 这 , 斤 -

金钟儿一见，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlæfɪŋ] [hɪˈsterɪkli] .
They were laughing hysterically .
他们 是 笑 歇斯底里地 .

笑的了不得，

[ˈpɔɪntɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing , he said :
指向 , 他 说 :

指着说道：

" [ɡʊd] [stʌf] ([ɔːr] [ˈdʒɪnsen]) . "
" Good stuff (or ginseng) . "
" 好的 东西 (或者 参) . "

“好呵（口参）行货子，

[aɪm] [ˈterəfaɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] .
I'm terrified of being killed .
我是 恐惧 的 存在 被杀 .

活活的怕杀人。

[ruːjuː] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
Ruyu stepped forward .
如玉 步 向前 .

“如玉走向前，

[ˈdʒentli] [pɪk] [ʌp][dʒɪŋ] -
Gently pick up Jin Zhong'er .
轻轻地 挑选 向上 斤 - .

将金钟儿轻轻的抱起，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈmætrəs] .
Place it on the mattress .
地方 它 在 这 床垫 .

放在褥子上。

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [blu:] [skaɪ][ænd; ənd] [braɪt] [sʌn] ,
" **Blue sky and bright sun** ,
" 蓝色的 天空 和 明亮的 太阳 ;

“青天白日，

[let] ['sʌmwʌn] [hɪr] [aɪ 'ti:] ,
Let someone hear it ,
让 某人 听到 它 ;

着人听见，

[ɪn'di:snt] [ə'pɪrəns] .
Indecent appearance .
不雅 外貌 .

不雅相。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [kɑ:nt] [ker] [ə'baʊt] [ðæt] [ˌeni'mɔ:ɹ] . "
" **I can't care about that anymore** . "
" 我 不能 关心 关于 那 不再 . "

“我顾不得了。

" [fɜ:rst] , [dɪ'tɜ:rmɪn] [haʊ] ['meni] ['maʊθ,fʊlz] [ju:v] ['i:tn] . "
" **First , determine how many mouthfuls you've eaten** . "
" 第一的 , 决定 如何 许多 一口一口 你已经 吃 . "

“先按定吃了几个嘴，

[wɪ'ðəʊt] ['fɜ:rðər] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ;

不由分说，

[pʊl] [daʊn] [ðə; ði] ['wʊmənz] [pænts]
Pull down the woman's pants
拉 向下 这 女性的 裤子

将妇人的裤子拉下，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ;

没有半个时辰，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [bel] ['dɪzi] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
It made a golden bell dizzy and confused .
它 制成 一个 金的 钟 晕眩的 和 使困惑 .

把一个金钟儿弄的神昏意乱，

[kəʊld] [tʌŋ] [ænd; ənd] ['blu:ɪ] [lɪps]
Cold tongue and bluish lips
寒冷的 舌头 和 蓝蓝色 嘴唇

舌冷唇青，

[aɪ 'ti:] ['səʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ][tʃaɪld] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ðər; ðər] [sli:p] .
It sounded like a child talking in their sleep .
它 听起来 喜欢 一个 孩子 说 在 他们的 睡觉 .

口中就像小孩子们说梦话一样，

[ʌn'endɪŋ] .
Unending .
无尽的 .

绵绵不绝。

[ruːjuː] [ˈfɑːsənd] [hɪz; ɪz] [ˈtraʊzərz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

Ruyu fastened his trousers for him .

如玉 系紧 他的 裤子 为了 他 .

如玉替他系好裤儿，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz][ɑːrmz][ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] .

He held his arms in his chest .

他 握住 他的 武器 在 他的 胸部 .

双手抱在怀中。

[dʒɪn] - ['stɑːrɪ] [aɪz] [wɜːr; wər][hæf] [kloʊzd] .

Jin Zhong'er's starry eyes were half closed .

斤 - 繁星 眼睛 是 一半 关闭 .

金钟儿星眼半闭，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈrestɪd] [hɜːr; hər] [pɪŋk] [nek] [ɑːn][hɜːr; hər][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈʃəʊldəz] .

She rested her pink neck on her jade - like shoulders .

她 休息 她 粉色的 脖子 在 她 玉 - 喜欢 肩膀 .

将粉项枕在如玉肩上，

[ˈsaɪləns] .

Silence .

沉默 .

不言不语。

[wen] [ðər; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [kʌps] [ʌv; əv] [tiː] ,

When there are two cups of tea ,

什么时候 那里 是 二 杯子 的 茶 ,

有两盏茶时，

[hiː; hi][dʒʌst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .

He just raised his head .

他 只是 提高 他的 头 .

方才抬起头来，

[ə; eɪ] [ˈsaɪdlɔːŋ] [glæns]

A sidelong glance

一个 横 瞥一眼

秋波斜视，

[ʃiː; ʃɪ] [smaɪld] [æt; ət] [ruːjuː] .

She smiled at Ruyu .

她 微笑 在 如玉 .

看着如玉微笑了笑，

[hiː; hi] [sed] [ˈwiːkli] :

He said weakly :

他 说 弱 :

有气无力的说道：

" [jʊə(r)] [soʊ][ˈkruːəl] ! "

" You're so cruel ! "

" 你是 所以 残忍的 ! "

“你好狠心！

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [ˈæktʃuəli] [daɪd][ænd; ənd] [bɪn] [ˌriːˈbɔːrn] .

Today I have actually died and been reborn .

今天 我 有 实际上 死亡 和 到过 重生 .

我今日竟是死去重生。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [taɪm] [aɪ] [left] [hoʊm] [æt; ət] [ˌsɪksˈtiːn] [ʌnˈtɪl] [naʊ] ,

From the time I left home at sixteen until now ,

从 这 时间 我 左边 家 在 十六 直到 现在 ,

我从十六岁出门儿到如今，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][taɪmz][wen][ʃiː; ʃɪ][lɔːst][hɜːr; hər][vərˈdʒɪnəti] .
There were times when she lost her virginity .
那里 是 时代 什么时候 她 丢失的 她 童贞 .
丢身子的时候也有，

[ðɪs][ɪz][ˈdefɪnətli][nɑːt][ðə; ði][keɪs] .
This is definitely not the case .
这 是 确实 不是 这 案件 .
总不是此番利害。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[dəʊnt][juː; jʊ][fiːl][ˈeniθɪŋ][raɪt][naʊ] ?
Don't you feel anything right now ?
不 你 感觉 任何事物 正确的 现在 ?
“你此刻不觉得怎么？

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :
“金钟儿道：

"[aɪ][fiːl][mʌtʃ][ˈbetər][naʊ] . "
" I feel much better now . "
" 我 感觉 很多 更好的 现在 . "
“此刻好些了。

[ðə; ði][frʌnt][ʌv; əv][maɪ][hed][felt][laɪk][maɪ][ɪrɪz][wɜːr; wər][ˈbiːɪŋ][bloʊn][baɪ][ə; eɪ][strɔːŋ][wind] .
The front of my head felt like my ears were being blown by a strong wind .
这 正面 的 我的 头 毛毡 喜欢 我的 耳朵 是 存在 吹 经过 一个 强的 风 .
头前止觉得两耳内和刮大风的一样，

[maɪ][ˈbɑːdi][wʌz; wəz][ˈfloʊtɪŋ] .
My body was floating .
我的 身体 曾是 漂浮的 .
身体飘飘荡荡，

[hɪz; ɪz][soʊl][, [tuː] , [ɪz][ˈnoʊwɪər][tuː; tə][biː; bi][faʊnd] .
His soul , too , is nowhere to be found .
他的 灵魂 , 也 , 是 无处 到 是 成立 .
魂魄也不知在於何处。”

[ʃiː; ʃɪ][ˈkæʒuəli][riːtʃt][aʊt][ænd; ənd][tʌkt][hɜːr; hər][her][bæk] .
She casually reached out and tucked her hair back .
她 随意地 达到 出去 和 塞进去 她 头发 后退 .
随伸手将头发挽了挽，

[raɪt][ðer; ðər][ɪn] - [ɑːrmz] ,
Right there in Ruyu's arms ,
正确的 那里 在 - 武器 ,
就在如玉怀中，

[ðə; ði][ʃuːz][wɜːr; wər][taɪd][ʌp][sɪˈkjʊrli] .
The shoes were tied up securely .
这 鞋 是 系 向上 安全地 .
将鞋脚缠绑好了，

[ˈsləʊli][get][daʊn][ˈɑːntə][ðə; ði][graʊnd] .
Slowly get down onto the ground .
缓慢地 得到 向下 到 这 地面 .
慢慢的下地来，

[ɑ:r 'i:] - ['taɪt(ə)n] [jɜ; jər] [bɛlt] .
Re - tighten your belt .
关于 - 拧紧 你的 腰带 .

从新系紧裤带，

['sɪtɪŋ] [tu; tə] [wʌn] [saɪd] .
Sitting to one side .
坐着 到 一 边 .

坐在一傍。

[ru:jʊ:] [æskt] :
Ruyu asked :
如玉 问 :

问如玉道：

[wen] ['mæstər] ['miao] [left] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . . .
When Master Miao left the other day . . .
什么时候 掌握 苗 左边 这 其他 天 . . .

“日前苗三爷走时，

[aɪ] [hɜ:rd] [ju; jʊ] [seɪ] [ðæt] .
I heard you say that .
我 听到 你 说 那 .

我听得你说，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [aɪ] [ti:tʃ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [,eɪtʃju:'ei] [tu; tə] [du:] ?
What should I teach Zhang Hua to do ?
什么 应该 我 教 张 华 到 做 ?

教张华做甚么？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [aɪ] ['kæəri] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] . . . "
" The few taels of silver I carry with me . . . "
" 这 很少 两 的 银 我 携带 和 我 . . . "

“我身边带的几两银子，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

没多的了，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - .
My name is Zhang Hualai .
我的 姓名 是 张 - .

我叫张华来，

[teɪk] [maɪ] [pəʊst] ,
Take my post ,
拿 我的 邮政 ,

拿我的帖子，

[goʊ] [tu; tə] ['sʌm,wənz] [ʌ:p] [ænd; ənd] [get] [,aɪ 'ti:] .
Go to someone's shop and get it .
去 到 某人的 店铺 和 得到 它 .

到人家铺中取去。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [jɔː; jəɪ] ['sɪlvə] , "
" Your silver , "
" 你的 银 , "

“你这银子，

[ɔːr] ['bɔːrɒʊ] [ðə; ði][pɒʊst][frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] [els] .
Or borrow the post from someone else .
或者 借 这 邮政 从 某人 别的 .

还是拿帖子向人家借，

" [aɪ] [teɪk] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] . "
" I'll take what I have . "
" 患病的 拿 什么 我 有 . "

还是取自己的。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][soʊld][maɪ] [haʊs] [læst] [jɪr] .
I sold my house last year .
我 卖 我的 房子 最后的 年 .

“我去岁卖了住房，

[,aɪ ˈtiː][kɔːst][sʌm; səm] ['mʌni] .
It cost some money .
它 成本 一些 钱 .

花费了些，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['bæləns] [ɪz][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
The remaining balance is seven hundred taels of silver .
这 其余的 平衡 是 七 百 两 的 银 .

止存银七百两，

[aɪv] [juːst] [sʌm; səm] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði][pæst] [mʌnθ] .
I've used some more in the past month .
我已经 用过的 一些 更多的 在 这 过去的 月 .

近月又用了些，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][æŋ; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] , [ˈsɜːrneɪmd] ['wæŋ] .
It was kept in the hands of an old friend of mine , surnamed Wang .
它 曾是 保留 在 这 双手 的 一个 老的 朋友 的 矿 , 姓氏 王 .

收放在我一个旧伙契姓王的手内。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mænɪdʒər] .
He is now in charge of the business with the manager .
他 是 现在 在 收费 的 这 商业 和 这 经理 .

他如今与人家掌柜主事，

[ˈveri] ['dɪɡnɪfaɪd] ,
Very dignified ,
非常 凝重 ,

甚有体面，

[aɪ] [peɪ] ['sev(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] ['evri] [mʌnθ] .
I pay seven taels of interest every month .
我 支付 七 两 的 兴趣 每一个 月 .

月月与我出着七两利钱，

[let] [hɪm; ɪm] ['ɑːpəreɪt] [,aɪ ˈtiː] .
Let him operate it .
让 他 操作 它 .

任他营运。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə] [du:] [ju:; jə] [hæv; həv] [br'saɪdz] [ðæt] ? "
" How much silver do you have besides that ? "
" 如何 很多 银 做 你 有 除了 那 ? "

“此外你还有多少银子？”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [sti:l] [hæv; həv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvə] , "
" I still have more than three hundred taels of silver , "
" 我 仍然 有 更多的 比 三 百 两 的 银 , "

“我还有三百多银子，

[ə; eɪ] [haʊs] [aɪ] [bɔ:t]
A house I bought
一个 房子 我 买

买的一处房，

[ɪn] ['sti:] .
In Tai'an City .
在 泰安 城市 :

在泰安城中。

[br'saɪdz] [ðæt] , [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] .
Besides that , there is nothing .
除了 那 , 那里 是 没有什么 :

此外一无所有。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [sti:l] [sʌm; səm] [θɪŋz] [æt; ət] [hoʊm] .
There are still some things at home .
那里 是 仍然 一些 事物 在 家 :

家中还有些东西，

[ðeəz; ðəz] [nɑ:t] [mʌtʃ] [left] [tu:; tə] [sel] ['oʊvər] [ðə; ði] ['jɪrz] .
There's not much left to sell over the years .
有 不是 很多 左边 到 卖 超过 这 年 :

年来也变卖的没什么了。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ɪz] [ðɪs] [ɔ:l] [ðə; ði] [tru:θ] ? "
" Is this all the truth ? "
" 是 这 全部 这 真相 ? "

“这都是实话么？

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [jʊr; jər] [hɑ:rt]
My heart is your heart
我的 心 是 你的 心

“我的心就是你的心，

[həʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [dɪ'si:v] [juː; jʊ][i:v(ə)n][baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] ?
How could I bear to deceive you even by a single word ?
如何 可以 我 熊 到 欺骗 你 甚至 经过 一个 单身的 单词 ？
我何忍欺你半个字。”

[dʒɪn] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Jin Zhong'er heard this ,
斤 - 听到 这 ,

金钟儿听了，

[hiː; hi] ['ləʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
He lowered his head and pondered for a while .
他 降低 他的 头 和 沉思 为了 一个 尽管 ；
低头凝想了一会，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] ,
Suddenly a long sigh ,
突然 一个 长的 叹 ,

忽然一声长叹，

[hɜ:r; hər] [aɪz] ['rɪpld] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Her eyes rippled a few times .
她 眼睛 涟漪 一个 很少 时代 ；
将秋波荡漾了几下，

[tu:] [laɪnz] [ʌv; əv] [terz] [ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] ,
Two lines of tears of sorrow ,
二 线条 的 眼泪 的 悲哀 ,

两行痛泪，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [stri:m] [wɪl] [floʊ] [daʊn] .
A long stream will flow down .
一个 长的 溪流 将要 流动 向下 ；
长长的流将下来。

['ruː, 'ɑ:r'ju:] [ju] ['pænɪkt] .
Ru Yu panicked .
ru 于 惊慌失措 ；
如玉着慌，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [hʌɡɪd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [æskt] :
He quickly hugged her and asked :
他 迅速地 拥抱 她 和 问 ；
连忙抱住问道：

[waɪ] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] ['fi:lɪŋ] [sæd] ?
Why are you feeling sad ?
为什么 是 你 感觉 伤心 ？
“你为何伤感起来？ ”

[dʒɪn] - [said] :
Jin Zhong'er sighed :
斤 - 叹了口气 ；
金钟儿歔歔道：

" [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [sɪn'sɪr] , "
" My heart is always sincere , "
" 我的 心 是 总是 真诚 , "

“我素日一片深心，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [aɪ][wʌz; wəz] ['ju:sləs] .
Only then did I realize I was useless .
仅有的 然后 做过 我 意识到 我 曾是 无用 ；
才知道不中用了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wʌt] [duː][juː; jɔ] [miːn] ? "
" What do you mean ? "
" 什么 做 你 意思是 ? "

“是怎么说？”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[aɪv] [ɔːlˈredi] [təʊld][juː; jɔ] .
I've already told you .
我已经 已经 讲述 你 :

“我对你说了罢。

[juː; jɔ] [sed] [ˈɜːrliər] [ðæt] [juː; jɔ] [wəd] [rɪˈfɔːrm] [jɔːrˈself]
You said earlier that you would reform yourself
你 说 早些时候 那 你 会 改革 你自己

你先日说从良的话，

[maɪ] [ˈperənts] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
My parents insisted on eight hundred taels .
我的 父母 坚持 在 八 百 两 :

我父母定要八百两。

[juː; jɔ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
You just need to take out eight hundred taels .
你 只是 需要 到 拿 出去 八 百 两 :

你就拿出八百两来，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [əˈnʌðər] [ˈprɔːbləm] .
He wants to create another problem .
他 想要 到 创造 其他 问题 :

他又要别生支节。

[maɪ] [ˈperənts] [ˈoʊnli][hæd; həd][,em ˈiː][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
My parents only had me as a child .
我的 父母 仅有的 有 我 作为 一个 孩子 :

我父母止生我一个，

[hiː; hi] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə][let][,em ˈiː] [ˈmæri] [ˈsʌmwʌn] [els] .
He absolutely refuses to let me marry someone else .
他 绝对地 拒绝 到 让 我 结婚 某人 别的 :

他断不放我嫁人。

[ɔːr] [ʌnˈtɪl] [ɔːl] [hoʊp] [ɪz] [lɔːst] .
Or until all hope is lost .
或者 直到 全部 希望 是 丢失的 :

或者到山穷水尽，

[maɪ] [ˈfɑːðər] [kæn; kən] [stiɪl] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
My father can still change his mind .
我的 父亲 能 仍然 改变 他的 头脑 :

我父亲还可回心，

[maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [nɔːt][tuː; tə][let][goʊ] .
My mother is determined not to let go .
我的 母亲 是 决定 不是 到 让 去 :

我母亲断难松手。

[ɪf] [aɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [maɪ] [maɪt] ,
If I fight with all my might ,
如果 我 斗争 和 全部 我的 可能 ;

我若是拚命相争，

[ðer; ðər] [ɪz] [stɪl] [sʌm; səm] [hoʊp] .
There is still some hope .
那里 是 仍然 一些 希望 .

也还有几分想望。

[ɔ:l'doʊ] [aɪ][wʌz; wəz][ɑ:n] [gʊd] [tɜ:rmz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ][pæst]
Although I was on good terms with you in the past

我昔日虽与你交好，

[wen] [aɪ] [felt] [maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] .
When I felt my heart was at peace .
什么时候 我 毛毡 我的 心 曾是 在 和平 .

到觉此心平平。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hæd; həd][ə; eɪ] [flɪŋ] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi] .
I recently had a fling with Young Master He .
我 最近 有 一个 一扔 和 年轻的 掌握 他 .

近遇何公子鬼混了一遍，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ðɪ][moʊst] [sɪn'sɪr] ['pɜ:rs(ə)n] .
It seems that you are the most sincere person .
它 似乎 那 你 是 这 最多 真诚 人 .

看来情真的人要算你为第一。

[fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
For several days ,
为了 一些 天 ,

数日来，

[ðə; ðɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ri'lain] [ɑ:n] ['sʌmwʌn] [fɔ:r; fər][laɪf] .
The thought of relying on someone for life .
这 想法 的 依靠 在 某人 为了 生活 .

时动倚托终身之想。

[aɪ]['ɔ:f(ə)n] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd]['oʊpən] - ['maɪndɪd] [dɪ'mi:nər] .
I often see you as having a generous and open - minded demeanor .
我 经常 看 你 作为 拥有 一个 慷慨的 和 打开 - 有思想 风度 .

素常见你举动大方，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi][frʌm; frəm][æn; ən][oʊld]['fæməli] ;
He was known to be from an old family ;
他 曾是 已知 到 是 从 一个 老的 家庭 ;

知为旧家子弟；

[dɪ'spaɪt] ['pɑ:vərti] ,
Despite poverty ,
尽管 贫困 ,

总然贫穷，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ə'kju:mjələɪtɪd] [æt; ət] [li:st] [θri:] [tu:; tə][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
He must have accumulated at least three to five thousand taels of silver

他 必须 有 积累 在 至少 三 到 五 千 两 的 银

['praɪvətli] .
privately .
私下 .

至少也有三五千两积私。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [hɜ:rd] [wʌt] [ju:v] [sed] ,
Now that I've heard what you've said ,
现在 那 我已经 听到 什么 你已经 说 ,

今听你所言，

[,aɪ 'ti:] [fɪlz] [,em 'i:] [wɪð; wɪθ] [ɪn'θu:ziæzəm] ,
It fills me with enthusiasm ,
它 填充 我 和 热情 ,

使我满腔热衷，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'zɔ:lvd] .
Everything was resolved .
一切 曾是 已解决 .

尽付冰释。

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [aɪ 'ti:] ['hæpənz] , [wɪð; wɪθ] [,prɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] ['gʊʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ?
Is this how it happens , with prostitution going back and forth ?
是 这 如何 它 发生 , 和 卖淫 去 后退 和 前进 ?

是这等嫖来嫖去，

[wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
What will become of them in the future ?
什么 将要 变得 的 他们 在 这 未来 ?

将来作何结局？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪf] [ɪts] ['oʊnli] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , "
" If it's only eight hundred taels of silver , "
" 如果 它是 仅有的 八 百 两 的 银 , "

“若止是八百两银子，

[ɪts] [stɪl] ['mænɪdʒəbl] ;
It's still manageable ;
它是 仍然 可管理的 ;

也还易处；

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [left] .
I still have seven hundred left .
我 仍然 有 七 百 左边 .

我如今还有七百，

[sould][ðə; ði] [haʊs]
Sold the house
卖 这 房子

将住房卖了，

[ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] .
That will be sufficient .
那 将要 是 充足的 .

便可足用。

" [aɪl] [dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] [fju:] [smɔ:l] [ru:mz; rɒmz][tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn] ['leɪtər] . "
" I'll just find a few small rooms to settle down in later . "
" 患病的 只是 寻找 一个 很少 小的 房间 到 定居 向下 在 之后 . "

日后寻几间小房儿安身罢了。”

['gouldən] [bel] [roud] :
Golden Bell Road :
金的 钟 路 :

金钟道：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈfu:lɪʃ] [wɜ:rdz] [ˈspəʊkən] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] . "

" These are all foolish words spoken without thinking . "

" 这些 是 全部 愚蠢 字 说 没有 思维 . "

“这都是不思前想后的憨话。

[ˈfɜ:rnɪtʃər] [wɜ:rθ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .

Furniture worth a thousand taels of silver .

家具 值得 一个 千 两 的 银 .

一千两的家私，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [went] .

Eight hundred went .

八 百 去 .

去了八百，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [hoʊm] ,

Up and down the home ,

向上 和 向下 这 家 ,

家中上下，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [left] ?

How many people are left ?

如何 许多 人们 是 左边 ?

还有多少人口！

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,

The remaining two hundred taels of silver ,

这 其余的 二 百 两 的 银 ,

余下二百银子，

[wʌt] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][du:] ?

What can it do ?

什么 能 它 做 ?

够做甚么？

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər][bɔ:rn][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈprɑ:ˌmɪnənt] [ˈfæməli] .

You were born into a prominent family .

你 是 出生 进入 一个 著名的 家庭 .

你原是大家公子出身，

[nɔ:t][ˈoʊnli][kæn; kən][,aɪ ˈti:][nɔ:t] [ˈɑ:pəreɪt] ,

Not only can it not operate ,

不是 仅有的 能 它 不是 操作 ,

不但不能营运，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [ˈdeɪli] [laɪf][æt; ət] [hoʊm] ,

Even in daily life at home ,

甚至 在 日常的 生活 在 家 ,

连居家过日子，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ˈi:ðər] .

I don't know either .

我 不 知道 任何一个 .

也晓不得。

[dʌz] [ðæt] [mi:n] [aɪ] [ˈmærid] [ju:; jʊ] ?

Does that mean I married you ?

做 那 意思是 我 已婚 你 ?

难道我嫁了你，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər] [fu:d] [təˈgeðər] ?

Are they going to beg for food together ?

是 他们 去 到 求 为了 食物 一起 ?

双双讨吃去不成？

[jʊː; jʊ] [ɑːr; ər] ['sʌmwʌn] [huː] ['oʊnli] [θɪŋks] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ænd; ɐnd] [nɑːt] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
You are someone who only thinks about the present and not the future .
你 是 某人 WHO 仅有的 思考 关于 这 展示 和 不是 这 未来 .
你是个顾前不顾后的人，

[jʊː; jʊ] [niːd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prə'moʊt] [jʊː; jʊ] .
You need someone to promote you .
你 需要 某人 到 推动 你 .
非得有个人提调你方可。

[jʊː; jʊ] [mʌst; məst] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [em 'iː] [step] [baɪ] [step] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
You must listen to me step by step in the future .
你 必须 听 到 我 步 经过 步 在 这 未来 .
你将来要步步听我说。

[dʒʌst] [laɪk] [ʒəʊ] ['mɑːziː] ,
Just like Xiao Mazi ,
只是 喜欢 肖 玛兹 ,
就如萧麻子，

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['skɑːlər] ,
Although he was a scholar ,
虽然 他 曾是 一个 学者 ,
名虽秀才，

['æktʃuəli] , [ɪts] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['loʊk(ə)] [sɔɪl] .
Actually , it's a piece of local soil .
实际上 , 它是 一个 片 的 当地的 土壤 .
其实是这地方上的土棍，

['drɪvŋ] [baɪ] ['prɔːfɪt] .
Driven by profit .
驱动 经过 利润 .
惟利是图。

[wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [pri'zɑɪdɪŋ] ['oʊvər] [ðɪs] ,
With him presiding over this ,
和 他 主持 超过 这 ,
有他在此主持，

[aɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [seɪv] [jʊː; jʊ] [frʌm; frəm] ['endləs] ['ɑːrgjuːmənts] .
It can also save you from endless arguments .
它 能 还 节省 你 从 无尽的 论点 .
也可免无穷的口舌。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] ['sev(ə)nti] [ɔːr] ['eɪti] [teɪl] [frʌm; frəm] [jʊː; jʊ] .
I heard that he has already received seventy or eighty taels from you .
我 听到 那 他 有 已经 已收到 七十 或者 八十 两 从 你 .
我闻得他已得过你七八十两。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [dɪd] [nɑːt] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['eni] .
This person did not give him any .
这 人 做过 不是 给 他 任何 .
此人不与他些，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʊrli] [biː; bi] ['trʌb(ə)] ;
There will surely be trouble ;
那里 将要 一定 是 麻烦 ;
必有祸端；

[ɪf] [wʌn] [mʌst; məst] ['sætɪsfai] [ðer; ðər] [dɪ'zʌɪɜːz] .
If one must satisfy their desires .
如果 一 必须 满足 他们的 欲望 .
若必满其所欲，

[həʊ] [mʌt] ['mʌni] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
How much money do you have ?
如何 很多 钱 做 你 有 ？

你能有多少钱？

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is advisable to give it to him at this time .
它 是 建议 到 给 它 到 他 在 这 时间 。

此后宜酌与之。

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɪ; wər][tu:; tə] [spi:k] ,
If he were to speak ,
如果 他 是 到 说话 。

他如开口，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['meɪʒərd] [æz; əz] ['peɪmənt] .
It can be measured as payment .
它 能 是 测量 作为 支付 。

可量为给付，

[aɪ][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
I don't care about his face .
我 不 关心 关于 他的 脸 。

不丁他的脸面，

[ðæts] [æn; ən] [æbsə'lu:tli] ['brɪliənt] [wei] [tu:; tə] [wert] .
That's an absolutely brilliant way to wait .
那就是 一个 绝对地 杰出的 方式 到 等待 。

就是绝妙的待法。

['mɪəu][ðə; ði][bɔ:ld][ɪz][ɪn] .
Miao the Bald is in Tai'an .
苗 这 秃 是 在 泰安 。

苗秃子在泰安，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [həʊ] ['meni] [taɪmz] [ju:v] [bɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I don't know how many times you've been with him .
我 不 知道 如何 许多 时代 你已经 到过 和 他 。

我也不知你与过他多少。

[wʌt] [aɪ] [si:] [wɪð; wɪθ][maɪ] [aɪz] ,
What I see with my eyes ,
什么 我 看 和 我的 眼睛 。

经我眼里见的，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [teɪl] .
It was no less than forty or fifty taels .
它 曾是 不 较少的 比 四十 或者 五十 两 。

也不下四五十两。

[wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] ,
When you have money ,
什么时候 你 有 钱 。

若在有钱时，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [brɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [ə'b:ŋ] , [ðæts] [faɪn] .
Even if I bring a friend along , that's fine .
甚至 如果 我 带来 一个 朋友 沿着 。

即随带个朋友也罢了。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [tu:] ['bɪzi] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] [raɪt] [naʊ] .
You are too busy taking care of yourself right now .
你 是 也 忙碌的 采取 关心 的 你自己 正确的 现在 。

今你自顾不暇，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ðər; ðər] [hu:] ['ɔ:f(ə)n] ['fri:kwəntɪd] ['prɒstɪ,tu:ts] .
There was a man there who often frequented prostitutes .
那里 曾是 一个 男人 那里 WHO 经常 经常光顾 妓女 .

那里有个他常常做嫖客，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [peɪ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [oʊn] [sli:p] ['evri] [naɪt] ?
Why do you pay for your own sleep every night ?
为什么 做 你 支付 为了 你的 自己的 睡觉 每一个 夜晚 ?
你夜夜垫宿钱的道理？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我看，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [swi:t] ['tɔ:kər] ,
He is a sweet talker ,
他 是 一个 甜的 健谈者 ,

他是个甜言蜜语、

[ə; eɪ] ['ju:sləs] ['saʊər] ['skɑ:lər]
A useless sour scholar
一个 无用 酸的 学者

一无所能的酸丁，

[br'saɪdz] ['getɪŋ] ['mʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wen] ['fæməli] . . .
Besides getting money from the Wen family . . .
除了 获得 钱 从 这 温 家庭 . . .

除了弄姓温的钱，

[ðeɪ] ['kʊdnt] ['i:v(ə)n][get][ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sekənd] ['pɜ:rs(ə)n] .
They couldn't even get a meal for the second person .
他们 不能 甚至 得到 一个 一顿饭 为了 这 第二 人 .
连第二人一顿饭也弄不上。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .
You will offend him .
你 将要 得罪 他 .

你便得罪了他，

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] [weɪ] [tu:; tə][get] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n][ju:; jʊ] .
He has no way to get revenge on you .
他 有 不 方式 到 得到 复仇 在 你 .

他也没甚么法儿报复你。

['æftər] [ðæt] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [kʌm] [wen'evər] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] .
After that , he could come whenever he wanted .
后 那 , 他 可以 来 每当 他 通缉 .

此后他爱来则来，

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [laɪk] [aɪ 'ti:] , [soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
If he doesn't like it , so be it .
如果 他 不 喜欢 它 , 所以 是 它 .

不爱来随他，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['nevər] [ɡɪv] ['mʌni] [tu:; tə] ['hɑ:rtləs] [ænd; ənd] ['ju:sləs] ['pi:p(ə)] [ə'gen] .
You must never give money to heartless and useless people again .
你 必须 绝不 给 钱 到 狠心 和 无用 人们 再次 .

断不可再拿银钱与没良心无用之人。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
Zhang Hua will definitely come sooner or later .
张 华 将要 确实 来 很快 或者 之后 .

张华大要早晚必来。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ,
If you come ,
如果 你 来 ,

若来时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第83/163页

[juː; jʊ][kæn; kən] [blʌf] .
You can bluff .
你 能 虚张声势 .

你可虚张声势，

[hiː; hi] [æskt] [maɪ] ['fɑːðər] [tuː; tə] [teɪk] ['fɪftɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He asked my father to take fifty tael of silver .
他 问 我的 父亲 到 拿 五十 两 的 银 .

着他与我父亲取银五十两。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,eitʃjuː'ei] [ɪn] ['siːkrət] .
You can tell Zhang Hua in secret .
你 能 告诉 张 华 在 秘密 .

可暗中说与张华，

[ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

过十数天后，

[raɪt] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] ['kærəktər] .
Write a single character .
写 一个 单身的 特点 .

写一字来，

['mænɪdʒər] [jæn] [hæz; həz] [ɡɔːn] [tuː; tə] ['suːdʒəɪ] [tuː; tə] [baɪ] [ɡʊdz] .
Manager Yan has gone to Suzhou to buy goods .
经理 严 有 已消失 到 苏州 到 买 商品 .

言王掌柜的向苏州买货去了，

[aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [mʌnθ] ;
I won't be able to come for another month ;
我 惯于 是 有能力的 到 来 为了 其他 月 ;

还得一月后方来；

['ʌðər] [ɡaɪz] ,
Other guys ,
其他 伙计们 ,

别的伙计，

['nevər] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə][duː][,aɪ 'tiː]
Never had the chance to do it
绝不 有 这 机会 到 做 它

未曾经手，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ɡɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I dare not give it to you .
我 敢 不是 给 它 到 你 .

不敢付与。

[seɪ] [,aɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] ,
Say it like this ,
说 它 喜欢 这 ,

像这样说，

[wʌn] [dɪ'leɪ] ,
One delay ,
一 延迟 ;

一迟延,

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [læst] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] .
That should last for two months .
那 应该 最后的 为了 二 几个月 .

便可支撑两月。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [gɪv] [hɪm; ɪm] ['θɜːrti] [teɪl] .
At that time , give him thirty taels .
在 那 时间 , 给 他 三十 两 .

到那时与他三十两,

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [ə'griː] ?
Are you afraid he won't agree ?
是 你 害怕的 他 惯于 同意 ?

还怕他不依么?

[br'saɪdz] , [maɪ] ['fɑːðər] ['bɔːroʊd] ['eɪti] [teɪl] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
Besides , my father borrowed eighty taels from you .
除了 , 我的 父亲 借来的 八十 两 从 你 .

况我父亲又借着你八十两,

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] [rɪ'peɪd] , [naɪt]['iːv(ə)n][ɪn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
This is something that can never be repaid , not even in ten thousand years .
这 是 某物 那 能 绝不 是 已偿还 , 不是 甚至 在 十 千 年 .

这是一万年也不偿还的。

[traɪ][,aɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] ,
Try it like this ,
尝试 它 喜欢 这 ,

像这样设法,

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pʊʃt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
It was pushed down again and again .
它 曾是 推动 向下 再次 和 再次 .

一次次推了下去,

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [ðen] [biː; bi] ['siːkrətli] [rɪ'lɪmɪneɪtɪd; rɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
It can then be secretly eliminated .
它 能 然后 是 偷偷 已淘汰 .

就可暗中拆除。

[aɪ'd] ['ræðər] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [wʌt] [juː; jʊ] [oʊ] [maɪ]['fæməli] .
I'd rather teach you what you owe my family .
ID 相当 教 你 什么 你 欠 我的 家庭 .

宁可教你该欠我家的,

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [tiːtʃ] [maɪ]['fæməli][tuː; tə] [oʊ] [juː; jʊ] ['eniθɪŋ] .
You mustn't teach my family to owe you anything .
你 不得 教 我的 家庭 到 欠 你 任何事物 .

不可教我家该欠你的。

[æz; əz][fɔːr; fər][maɪ] ['fɑːðər] ,
As for my father ,
作为 为了 我的 父亲 ,

至於我父亲,

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [entər'teɪnmənt] ['ɪndəstri] ,
Although he was a member of the entertainment industry ,
虽然 他 曾是 一个 成员 的 这 娱乐 行业 ,

虽系乐户中人,

[hi:; hi] [noʊz] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt] [ə'baʊt] ['grʌdʒɪz] [ænd; ənd] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
He knows quite a bit about grudges and right and wrong .
他 知道 相当 一个 少量 关于 怨恨 和 正确的 和 错误的 .

颇知点恩怨是非。

[ɪf] [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:rm] [maɪ'self] . . .
If I intend to reform myself . . .
如果 我 打算 到 改革 我 . . .

我若立意从良，

[hi:; hi][kæn; kən][du:ɪ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
He can do nothing to me .
他 能 做 没有什么 到 我 .

他也无如我何，

['evriθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kɒmprəmaɪzd] .
Everything can be compromised .
一切 能 是 受损 .

事事皆可迁就。

['oʊnli][maɪ] ['mʌðər] ,
Only my mother ,
仅有的 我的 母亲 ,

惟有我妈，

[hi:; hi][ɪz] ['ru:θləs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
He is ruthless and cunning .
他 是 无情 和 狡猾 .

为人阴狠。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] .
From now on , I will put in a lot of hard work .
从 现在 在 , 我 将要 放 在 一个 很多 的 难的 工作 .

我从今下一番苦心功夫，

[tu:; tə] [fu:l] [hɪm; ɪm] .
To fool him .
到 傻子 他 .

愚弄他。

[aɪm][nɔ:t] ['bræɡɪŋ] ,
I'm not bragging ,
我是 不是 吹嘘 ,

不是我夸口说，

[ðə; ðɪ] [fi:] [wɪl] [bi:; bi] [weɪvd] [fɔ:r; fər][sɪks] [mʌnθs] .
The fee will be waived for six months .
这 费用 将要 是 放弃 为了 六 几个月 .

止用费半年作用，

[tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] [wɪl] [get] [ju:; jʊ][tu:; tə][jɔr; jər] [haʊs] .
Two or three hundred taels of silver will get you to your house .
二 或者 三 百 两 的 银 将要 得到 你 到 你的 房子 .

二三百银子就可到你家了。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] :
Shaking his head and laughing :
摇晃 他的 头 和 笑 :

摇着头儿笑道：

" [lʊk] [æt; ət][maɪ][plæn] , "
" Look at my plan , "
" 看 在 我的 计划 , "

“你看我的打算，

[oʊ'keɪ] ? "
" OK ? "
好的 ? "

好不好？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
" Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] , [wen] [ruːjuː] , [eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ] [pʊr] [ˈskɑːlər] . "
" I , Wen Ruyu , am but a poor scholar . "
" 我 , 温 如玉 , 是 但 一个 贫穷的 学者 . "

“我温如玉本一介寒士，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈɪgnərəns] [ænd; ænd][kənˈfjuːz(ə)n] .
Furthermore , the world is filled with ignorance and confusion .
此外 , 这 世界 是 已填 和 无知 和 困惑 .

又兼世事昏愚。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] , [aɪ][hæv; həv] [streɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Now , thanks to your guidance , I have strayed from the right path .
现在 , 谢谢 到 你的 指导 , 我 有 迷路了 从 这 正确的 小路 .

今承你指示迷途，

[aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈdiːpəst] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ænd] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ]
I can only express my deepest gratitude and appreciation for the rest of my
我 能 仅有的 表达 我的 最深处 感激 和 欣赏 为了 这 休息 的 我的
[laɪf] .
life .
生活 .

我只有顶戴感激终身而已。

[ðə; ði][pækt][ʌv; əv] [ˈferɪŋ] [ə; eɪ] [ruːm] [ænd; ænd][ə; eɪ] [ɡreɪv]
The pact of sharing a room and a grave
这 协议 的 分享 一个 房间 和 一个 严重

同室同穴之约，

[kəmˈpæʃ(ə)n] [rests] [ˈsoʊlli] [ɑːn][juː; jʊ] .
Compassion rests solely on you .
同情 休息 仅 在 你 .

慈悲惟望于你。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
" As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [boʊd] [θriː] [taɪmz] [rɪˈspektfəli] .
" He bowed three times respectfully .
他 鞠躬 三 时代 尊敬 .

恭恭敬敬作了三个揖。

[dʒɪn] - [læft] :
" Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :

金钟儿笑道：

" [jʊə(r)] [stɪl] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][,em ˈiː] [əˈbaʊt] [ðɪːz] [fɔːrˈmælətɪz] ? "

" **You're still going to argue with me about these formalities ?** "

" 你是 仍然 去 到 争论 和 我 关于 这些 手续 ？ "

“你还和我闹这些礼数？

[bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] [men] . . .

But I'm afraid you men . . .

但 我是 害怕的 你 男人 . . .

但只怕你们做男人的，

[ˈsliːpɪŋ] [əˈmʌŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz]

Sleeping among flowers and willows

睡眠 之中 花朵 和 柳树

眠花卧柳，

[tʃeɪndʒ] [jɔː; jər] [hɑːrt] .

Change your heart .

改变 你的 心 .

改换心肠。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [waːtʃ] [təˈnaɪt] .

I intend to go to the fourth watch tonight .

我 打算 到 去 到 这 第四 手表 今晚 .

我意欲今晚四鼓，

[let] [juː ˈes][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ˈɡɑːrdn] , [let] [ˈaʊər; ɑːr] [her] [daʊn] , [ænd; ənd] [pledʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts]

Let us go to the back garden , let our hair down , and pledge our hearts

让 我们 去 到 这 后退 花园 , 让 我们的 头发 向下 , 和 保证 我们的 心

[tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

to each other .

到 每个 其他 .

同你到后园子里披发盟心，

" [duː;][juː; jʊ] [der] [swɛr] [tuː; tə][,em ˈiː] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈwɒdnt] ? "

" **Do you dare swear to me that you wouldn't ?** "

" 做 你 敢 发誓 到 我 那 你 不会 ？ "

未知你敢与我说誓不敢？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

[aɪm] [stɪl] [ˈwerɪ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [jɔː; jər][maɪnd][æt; ət] [ˈevrɪ] [tɜːrn] .

I'm still wary of you changing your mind at every turn .

我是 仍然 警惕 的 你 变化 你的 头脑 在 每一个 转动 .

“我还步步防你变卦，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈstaːtɪŋ] [tuː; tə] [daʊt] [,em ˈiː] ?

Are you starting to doubt me ?

是 你 开始 到 怀疑 我 ？

你反疑虑起我来？

[ɪf] [juː; jʊ] [swɛr] [æn; ən] [oʊθ] ,

If you swear an oath ,

如果 你 发誓 一个 誓言 ,

说誓的话，

[ðæt] [ˈsuːts][,em ˈiː] [ˈpɜːrfɪktli] .

That suits me perfectly .

那 西装 我 完美 .

正合我意。”

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɔːr] [əˈkɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Sure enough , it was four o'clock in the morning .
当然 足够的 , 它 曾是 四 点钟 在 这 早晨 .

果然到此夜四鼓，

[ðə; ði] [tuː] [kəʊˈtəʊd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
The two kowtowed to heaven and earth in the back garden .
这 二 叩头 到 天堂 和 地球 在 这 后退 花园 .

两人在后园内叩拜天地，

[ˈbliːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈbaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪŋɡər]
Bleeding from biting the finger
出血 从 咬 这 手指

啮指出血，

[hiː; hi] [meɪd] [ˈkaʊntləs] [ɡreɪt] [vəʊz] ,
He made countless great vows ,
他 制成 无数 伟大的 誓言 ,

发了无数的大誓愿，

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][maɪ] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
I just returned to my room to rest .
我 只是 返回 到 我的 房间 到 休息 .

方才回房安歇。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ɡʊd] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] " [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˌprɔːstriˈtuːʃ(ə)n] "
There are four good lines in the book " The Book of Prostitution "
那里 是 四 好的 线条 在 这 书 " 这 书 的 卖淫 "

《嫖经》上有四句道的好，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈwɜːrkɪŋ] .
Nine out of ten women are good at working .
九 出去 的 十 女性 是 好的 在 在职的 .

十个妇人九好干，

[aɪˈd][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [fʌkt] [ˈeniweɪ] .
I'd be willing to die from being fucked anyway .
ID 是 愿意的 到 死 从 存在 操 反正 .

总然肉死也情愿。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [wɪn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] ,
If he can win the battle to his satisfaction ,
如果 他 能 赢 这 战斗 到 他的 满意 ,

果能鏖战称他心，

[ˈflaʊər] [ˈgɜːlz][frʌm; frəm] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən] [tɜːrn] [ðə; ði][pɒts][ænd; ənd][pænz] [əˈraʊnd] [æt; ət]
Flower girls from all over the world can turn the pots and pans around at
花 女孩们 从 全部 超过 这 世界 能 转动 这 锅 和 平底锅 大约 在

[wɪl] .

will .
将要 .

天下花娘随手转。

[ˈtʃæptər] - [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [meɪk] [ˈmʌni] [ˈselɪŋ] [ˈælbəm][ˈpeɪdʒɪz] , [ˈblɑ:ks] [ˈpi:pəlz] [ˈsti:l]
Chapter 53 Xiao Mazi Wants to Make Money Selling Album Pages , Blocks People's Steele
章 - 肖 玛兹 想要 到 制作 钱 销售 专辑 页 , 积木 人们的 碑
 , [ˈpriˈtendz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdrʌŋk] [ænd; ənd] [ˈmeɪks] [ə; eɪ] [ˈsi:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈru:m]
, Pretends to Be Drunk and Makes a Scene in the Flower Room
 , 假装 到 是 醉 和 制作 一个 场景 在 这 花 房间

第五十三回萧麻子想钱卖册页挡人碑装醉闹花房

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði][ˈælbəm][ˈpeɪdʒɪz][wɜ:ɪ; wəɪ] [brɔ:t] [ɪn][tu:; tə][bi:; bi][soʊld][fɔ:r; fər] [ˈmʌni] .
The album pages were brought in to be sold for money .
这 专辑 页面 是 带来 在 到 是 卖 为了 钱 .

册页提来欲卖钱，

[ˈbɪtərli] [ɪnˈtæŋɡld] ,
Bitterly entangled ,
苦涩地 纠缠 ,

苦相缠，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [əˈtempts] [tu:; tə][əˈvɔɪd] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [fi:] ,
After several attempts to avoid paying the fee ,
后 一些 尝试 到 避免 付费 这 费用 ,

几回推托费周旋，

[aɪ] [ɔ:lˈredi] [dɪsˈlaɪk] [aɪ ˈti:] .
I already dislike it .
我 已经 不喜欢 它 .

已心嫌。

[ˈdrʌŋkərd] [ˈɔ:lsoʊ] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmɒʃ(ə)n] .
drunkard also joined in the commotion .
酒鬼 还 加入 在 这 骚动 .

醉汉也来闹一番，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðər; ðər][bi:; bi][noʊ] [feɪt] ?
How could there be no fate ?
如何 可以 那里 是 不 命运 ?

岂无缘，

[hi:; hi] [skəʊldɪd] [ðəm; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:rnd] .
He scolded them and they immediately returned .
他 责骂 他们 和 他们 立即地 返回 .

被他叱咤即回还，

[tu:; tə] [kriˈeɪt] [ɪˈlu:ʒnz] [ɔ:r] [ʌnˈsɜ:tnti:z] .
To create illusions or uncertainties .
到 创造 幻觉 或者 不确定性 .

弄虚悬。

[raɪt] [tu:n] " [ˈpi:sf(ə)] [ˈtaɪmz] "
Right tune " Peaceful Times "
正确的 调 " 和平 《时代周刊》 "

右调《太平时》

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ru:ju:] [ænd; ənd][dʒɪn] - [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈstɑ:rz][ænd; ənd] [mu:n] ,
It is said that Wen Ruyu and Jin Zhong'er were under the stars and moon ,
它 是 说 那 温 如玉 和 斤 - 是 在下面 这 明星 和 月亮 ,

话说温如玉和金钟儿两人在星前月下，

[ə; eɪ] [vəʊ] [meɪd] [baɪ] ['baɪɪŋ] ['fɪŋgərz] ,
A vow made by biting fingers ,
一个 发誓 制成 经过 咬 手指 ,

啮指盟心，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðer; ðər] [lʌv] ['di:pənd] ['i:v(ə)n] ['fɜ:rðər] .
From then on , their love deepened even further .
从 然后 在 , 他们的 爱 加深 甚至 更远 .

自此后更添百番恩爱，

[ˈwɔ:kiŋ] , ['sɪtiŋ] , ['laɪiŋ] [daʊn]
Walking , sitting , lying down
步行 , 坐着 , 说谎 向下

行走坐卧，

[ðeɪ] ['nevər] [li:v] [i:tʃ] ['ʌðəz] [saɪd] .
They never leave each other's side .
他们 绝不 离开 每个 其他的 边 .

寸步不离。

[ru:ju:] [nɑ:tʃ][ˈoʊnli][dɪd][nɑ:tʃ][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] ,
Ruyu not only did not go to the west room ,
如玉 不是 仅有的 做过 不是 去 到 这 西方 房间 ,

如玉不但不到西房里去，

[hi:; hi] ['wʊdnt] [seɪ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] [tu:; tə] - .
He wouldn't say a single word to Yuqing'er .
他 不会 说 一个 单身的 单词 到 - .

等闲连一句话也不和玉磬儿说。

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɔ:l] [br'keɪm] ['veri] ['wɜ:rid] .
Therefore , they all became very worried .
所以 , 他们 全部 成为 非常 担心 .

因此都弄下大心事。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhang Hua has arrived .
张 华 有 到达的 .

张华来了。

[ru:ju:] [rɪ'le] [wʌt] [dʒɪn] - [hæd; həd] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] .
Ruyu relayed what Jin Zhong'er had taught him .
如玉 转播 什么 斤 - 有 教授 他 .

如玉将金钟儿教他的话，

[ɪn] ['di:teɪl] ,
In detail ,
在 细节 ,

一五一十，

[ðeɪ] [ɔ:l] [təʊld][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] .
They all told Zhang Hua .
他们 全部 讲述 张 华 .

都向张华说知。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Zhang Hua was delighted .
张 华 曾是 高兴极了 .

张华甚喜。

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " (['miau][ti ju] ['zi:]) .
Then take out the character " 苗秃子 " (Miao Tu Zi) .
然后 拿 出去 这 特点 " - " (苗 图 zi) .

又将苗秃子字儿取出，

['hændɪd] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] [tu:; tə] [ru:ju:] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Handed it over to Ruyu to look at .
递交 它 超过 到 如玉 到 看 在 .

递与如玉看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɪn'saɪd] :
It says inside :
它 说道 里面 :

里面写着：

" [aɪ][eɪ 'em] ['i:gər] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] - . "
" I am eager to come and visit Shimapo . "
" 我 是 渴望的 到 来 和 访问 - . "

“急欲来试马坡看望。

[aɪv] [ɪn'vaɪtɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['gæmblɪŋ] ['bʌdi:z] [tu:; tə][rɪ'læks][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɪt] .
I've invited a few gambling buddies to relax for a bit .
我已经 受邀 一个 很少 赌博 伙伴们 到 放松 为了 一个 少量 .

因刻下请了几个赌友放稍，

[hi:; hi] [ək'septɪd] ['oʊvər] - , - [ju'ɑ:n] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] [bʌt; bət] ['hæznt] ['gɪv(ə)n] [aɪ 'ti:] [bæk] .
He accepted over 20 , 000 yuan from someone but hasn't given it back .
他 公认 超过 - , - 元 从 某人 但 还没有 给定 它 后退 .

收下人家二万多钱无出，

[rɪ'leɪŋʃɪps] [ænd; ənd] [feɪs]
Relationships and face
关系 和 脸

关系脸面，

[wen] ['zæŋ, 'zɑ:n] [,eɪtʃju:'ei] [rɪ'tɜ:nd] , [ken] [ru:ju:]
When Zhang Hua returned , Ken Ruyu
什么时候 张 华 返回 , 肯 如玉

恳如玉於张华回来时，

[traɪ][jʊr; jər] [best] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['mʌni] .
Try your best to raise the money .
尝试 你的 最好的 到 增加 这 钱 .

千万设法那凑，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [fɪf'ti:n] [deɪz] .
It is scheduled to be returned in fifteen days .
它 是 已安排 到 是 返回 在 十五 天 .

“定在十五天后归还。”

[hi:; hi] [ðen] [raʊt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [laɪnz] [ʌv; əv] [oʊθ] .
He then wrote a few more lines of oath .
他 然后 写道 一个 很少 更多的 线条 的 誓言 .

后面又写了几句誓辞，

[ðæt] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] , ['nevər] [breɪk] [jʊr; jər] ['pra:mɪs] [ə'gen] .
That is to say , never break your promise again .
那 是 到 说 , 绝不 休息 你的 承诺 再次 .

是再不失信的话说。

[ru:ju:] [æskt] ['zæŋ, 'zɑ:n] [,eɪtʃju:'ei] :
Ruyu asked Zhang Hua :
如玉 问 张 华 :

如玉问张华道：

[wen] [wɪl] [θɜ:rd] ['mæstər] ['miao] [rɪ'li:s] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ?
When will Third Master Miao release his troops ?
什么时候 将要 第三 掌握 苗 发布 他的 军队 ？

“苗三爷是几时放稍，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [ək'septɪd] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] - , - [ju'ɑ:n][frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
He also accepted more than 20 , 000 yuan from them .
他 还 公认 更多的 比 - , - 元 从 他们 。

又收下人家二万块钱，

" [ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [maɪ] ['raɪtɪŋ] [skɪlz] ? "
" You want to borrow my writing skills ? "
" 你 想 到 借 我的 写作 技能 ？ "

写字向我来借？ ”

['zæŋ , 'zɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [hu:] [noʊz] [hɪm; ɪm] ? "
" Who knows him ? "
" WHO 知道 他 ？ "

“谁知道他。”

['ru: , 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wer] [du:][aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['mʌni] [tu:; tə] [lend] [hɪm; ɪm] ? "
" Where do I have the money to lend him ? "
" 在哪里 做 我 有 这 钱 到 借 他 ？ "

“我那里有钱借与他？

[wen] [ju:; jʊ][goʊ] [bæk] ,
When you go back ,
什么时候 你 去 后退 ,

你回去时，

[hi:; hi]['oʊnli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [fər'get] [ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] .
He only said he would forget the words .
他 仅有的 说 他 会 忘记 这 字 。

只说将字儿忘记，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wʌŋ] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [si:] .
There's no one for me to see .
有 不 一 为了 我 到 看 。

没有着我看。

['zæŋ , 'zɑ:ŋ][,eɪtʃ ,ju:'ei] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 。

“张华道：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] , [dəʊnt] [lend] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] . "
" Don't worry , sir , don't lend it to him . "
" 不 担心 , 先生 , 不 借 它 到 他 。

“大爷安心不借与他，

[dʒʌst] [seɪ] [ðə; ðɪ] [tu:;] [wɜ:rdz] - [noʊ] ['mʌni] - .
Just say the two words ' no money ' .
只是 说 这 二 字 - 不 钱 - 。

只用说没钱两个字，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [fɑ:r] [əweɪ] ;
He was sent far away ;
他 曾是 发送 远的 离开 ;

打发的他远远的；

[aɪ] ['ʃʊdənt] [oo] [hɪm; ɪm] ['eniθɪŋ] .
I shouldn't owe him anything .
我 不应该 欠 他 任何事物 .

又不该欠他的，

[wʌt] [wɪl] [hi:; hi][du:] ?
What will he do ?
什么 将要 他 做 ?

他会怎么？

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['mʌni] [les] [ðæn; ðən][hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ?
He used the old man's money less than he should have ?
他 用过的 这 老的 男人的 钱 较少的 比 他 应该 有 ?

他使用大爷的钱还少？

[ˈhi:z] [sti:l] ['di:lɪŋ] [wið; wiθ] [ðæt] [keɪs] ?
He's still dealing with that case ?
他是 仍然 处理 和 那 案件 ?

那一宗儿他还过？

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] ['lɑ:dʒɪk][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] [ðæt] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lend] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz]
Is there any logic in this world that you should lend something a hundred times
是 那里 任何 逻辑 在 这 世界 那 你 应该 借 某物 一个 百 时代
[ænd; ənd] [ðen] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['lendər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ?
and then give it to the lender a hundred times in return ?
和 然后 给 它 到 这 贷款机构 一个 百 时代 在 返回 ?

世上那有个借一百遍便与他一百遍的道理？

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wɜ:rdz] ,
If we talk about words ,
如果 我们 讲话 关于 字 ,

若说字儿，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][nɔ:t] [si:n] .
The old man was not seen .
这 老的 男人 曾是 不是 已见 .

大爷没有见，

[hi:; hi] [sti:l] [ni:dz] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [mɔ:r] .
He still needs to borrow more .
他 仍然 需求 到 借 更多的 .

他还要借哩，

[wʊd] [ju:; jʊ] ['i:zəli] [let] [goʊ] ?
Would you easily let go ?
会 你 容易地 让 去 ?

肯轻易丢开手？

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" ['sɪmplɪ] [seɪ] - [noʊ] - . "
" Simply say ' no ' . "
" 简单地 说 - 不 - . "

“直直的说‘没有’两字，

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
It's not good - looking .
它是 不是 好的 - 寻找 .

不好看。

[wen] [hɪz; ɪz] [waɪf] [pæst] [ə'veɪ] [ðæt] [deɪ] ,
When his wife passed away that day ,
什么时候 他的 妻子 通过了 离开 那 天 ,

太太当日病故时，

[hi:; hi][hæd; həd]['ɔ:lsʊv] [kən'trɪbjʊ:tɪd] .
He had also contributed .
他 有 还 贡献 .

他也曾出过力。

[rɪ'plɑɪ] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
Reply only with kind words .
回复 仅有的 和 种类 字 .

只以好言回覆，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['kʊdnt] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['eni] ['mʌni] [raɪt] [naʊ] .
They said they couldn't come up with any money right now .
他们 说 他们 不能 来 向上 和 任何 钱 正确的 现在 .

说刻下弄不出钱来就是了。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 :

“张华道：

" [ɪf] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['dʌznt] ['men](ə)n [,aɪ 'ti:] ,
" If the old man doesn't mention it ,
" 如果 这 老的 男人 不 提到 它 ,

“大爷不提起，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] [,aɪ 'ti:] [ə'ven] .
I dare not say it again .
我 敢 不是 说 它 再次 .

小的再不敢说。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɪt(ə)] [wʌn] .
It was just buying a coffin with the little one .
它 曾是 只是 购买 一个 棺材 和 这 小的 一 .

止是同小的买棺木，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [li:v] ['eni] ['mʌni] ;
He didn't leave any money ;
他 没有 离开 任何 钱 ;

他没有落钱；

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tu:; tə] ['selɪŋ] [pɔ:nd] ['aɪtəmz] ,
In addition to selling pawned items ,
在 添加 到 销售 典当 项目 ,

此外卖当物、

[faɪnd][lænd]['praɪsɪz] [wen] ['selɪŋ] [ˌrezɪ'denʃ(ə)] ['prɔ:pərtɪz] .
Find land prices when selling residential properties .
寻找 土地 价格 什么时候 销售 住宅 特性 .

卖住宅找地价，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [gets] [hæf][æz; əz] [mʌtʃ] ,
The old man gets half as much ,
这 老的 男人 获得 一半 作为 很多 ,

大爷得多一半，

[hi:; hi] [bɔ:st] [hæf] ,
He lost half ,
他 丢失的 一半 ,
他落少一半,

[aɪm][ˈi:v(ə)n] [ˈɡreɪtful] [tu:; tə][hɪm; ɪm] !
I'm even grateful to him !
我是 甚至 感激的 到 他 !
还感激他哩!

[hi:; hi] [kɪld] [ˈevriwʌn] [hu:] [hæd; həd] [blʌd] [ɑ:n][ðer; ðər][hændz] .
He killed everyone who had blood on their hands .
他 被杀 每个人 WHO 有 血 在 他们的 双手 .
把血都被他杀尽了。

[ˈdɪdnt] [ðə; ði][oʊld][mæn][dʒʌst] [seɪ] [ðæt] ?
Didn't the old man just say that ?
没有 这 老的 男人 只是 说 那 ?
大爷适才不说么,

[ˈsɪstər] [dʒɪn][ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmju:zɪk(ə)][ˈfæməli] .
Sister Jin is a member of a musical family .
姐姐 斤 是 一个 成员 的 一个 音乐 家庭 .
金姐到是个乐户家人,

[ˈɡrænpɑ:] [ˈnaɪən][hæz; həz] [noʊn] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Grandpa Nian has known him for a long time .
爷爷 年 有 已知 他 为了 一个 长的 时间 .
念大爷相交日久,

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [weɪz] [tu:; tə] [help] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
We also need to think of ways to help the old man .
我们 还 需要 到 思考 的 方式 到 帮助 这 老的 男人 .
还要替大爷想法儿,

[seɪv] [sʌm; səm] [ˈmʌni] ,
Save some money ,
节省 一些 钱 ,
省几个钱,

[aɪ] [dʒʌst][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] .
I'll just have to be honest .
患病的 只是 有 到 是 诚实的 .
掏这点良心。

[ˈʌŋk(ə)][ˈmiau] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈʌŋkəlz] [ˈkloʊsɪst] [frend] .
Uncle Miao was the eldest uncle's closest friend .
叔叔 苗 曾是 这 长子 叔叔的 最接近 朋友 .
苗三爷是大爷最厚不过的朋友,

[æsk][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
Ask him about his heart ,
问 他 关于 他的 心 ,
问他那心,

[ʃi:z] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɑ:stɪtu:t] !
She's not even as good as a prostitute !
她是 不是 甚至 作为 好的 作为 一个 妓女 !
还不如个婊子哩!

[dʒʌst][laɪk] [ðɪs] [test] [hɔ:rs] [sloʊp] ,
Just like this Test Horse Slope ,
只是 喜欢 这 测试 马 坡 ,
就如这试马坡,

[ɪf] [hiː; hi] ['hædnt] [brɔːt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [hɪr] . . .
If he hadn't brought the old man here . . .

如果 他 之前没有 带来 这 老的 男人 这里 . . .

若不是他引了大爷来，

[ɪn] ['mænɪdʒər] ['wæŋz] [ʃɑ:p] ,
In Manager Wang's shop ,

在 经理 王氏 店铺 ,

王掌柜家铺子里，

[nɑ:t] ['oʊnli][ˈsev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] ,
Not only seven hundred taels ,

不是 仅有的 七 百 两 ,

岂但七百两，

[ˈi:v(ə)n][wʌn] , - [ɪɡˈzɪst][ðer; ðər] .
Even 1 , 400 exist there .

甚至 1 , - 存在 那里 .

连一千四也存在那里。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :
Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [lʊk] , "
" Look , "

" 看 , "

“看么，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspi:kɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [dʒʌst] [naʊ] .
He was speaking human language just now .

他 曾是 请讲 人类 语言 只是 现在 .

刚才说着人话，

[ðen] [hiː; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈspaʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] .
Then he started spouting nonsense .

然后 他 开始 喷水 废话 .

就放起狗屁来了。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] [ɪf] [juː; jʊ][ˈi:v(ə)n] [ʃoʊd] [ʌp] .
It would be fine if you even showed up .

它 会 是 美好的如果 你 甚至 显示 向上 .

你人到也罢了，

[stɑ:p] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] [huː] [kɑːnt] [kaʊnt] .
Stop teaching this child who can't count .

停止 教学 这 孩子 WHO 不能 数数 .

止教这不识数儿，

[aɪ] [kɑːnt] [meɪk] [juː; jʊ] [lʊk] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
I can't make you look beautiful .

我 不能 制作 你 看 美丽的 .

没法化你。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈzɛŋ] [sæn] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] .
Zheng San walked into the back garden .

郑 圣 步行 进入 这 后退 花园 .

郑三走入后园，

[aɪ] [kɔːld] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,eitʃjuː'ei][tuː; tə][hæv; həv] ['dɪnər] .

I called Zhang Hua to have dinner .
我 称为 张 华 到 有 晚餐 .

叫张华吃饭去了。

[ruːjuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [ruːm] .

Ruyu returned to the east room .
如玉 返回 到 这 东方 房间 .

如玉回到东房，

[ɪn'fɔːrm] ['zæŋ, 'zɑːŋ][,eitʃjuː'ei][ʌv; əv] [wʌt] ['miao][,ti ju] [sed] .

Inform Zhang Hua of what Miao Tu said .
通知 张 华 的 什么 苗 图 说 .

将张华说苗秃话告知。

[dʒɪŋ] - [læft] ['laʊdli] :

Jin Zhong'er laughed loudly :
斤 - 笑了 高声 :

金钟儿大笑道：

[jʊə(r)] [soʊ] [kən'fjuːzd] .

You're so confused .
你是 所以 使困惑 .

“你糊里糊涂，

['zæŋ, 'zɑːŋ][,eitʃjuː'ei] [ʌndə'stændz] ['betər] [ðæn; ðən][aɪ][duː] .

Zhang Hua understands better than I do .
张 华 明白 更好的 比 我 做 .

还不如张华明白。”

[tuː] ['sentənsɪz] ,

Two sentences ,
二 句子 ,

两句话，

[ðɪs] [meɪd] [ruːjuː] [blʌʃ] .

This made Ruyu blush .
这 制成 如玉 脸红 .

把如玉说羞了，

[hiː; hi] [pʊʃt] [dʒɪŋ] - [daʊn] ['fɔːrsfəli] .

He pushed Jin Zhong'er down forcefully .
他 推动 斤 - 向下 强硬地 .

用力将金钟儿推倒，

['iːtn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [maʊðz] ,

Eaten more than a dozen mouths ,
吃 更多的 比 一个 打 嘴 ,

吃了十几个嘴，

[hiː; hi] ['fɔːrsəbli] [pɒld] [daʊn] [hɪz; ɪz][pænts] .

He forcibly pulled down his pants .
他 强制 拉 向下 他的 裤子 .

硬将裤子拉下，

[ɪn'sɜːrt] [ðə; ðɪ] ['piːnɪs] [wɪð; wɪθ] ['fɜːrvənt] ['pæ(ə)n] .

Insert the penis with fervent passion .
插入 这 阴茎 和 热切 热情 .

把阳物恨命的插入，

[lets] [get] [tuː; tə] [wɜːrk] !

Let's get to work !
我们来吧 得到 到 工作 !

狠干起来。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [aɪ] [met] [wið; wiθ] ['zeɪ] [sæn] .

The next day , I met with Zheng San .
这 下一个 天 , 我 遇见 和 郑 圣 :

次日面同郑三,

[ˈfɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɜːr; wər] [ˈɔːfəd] .

Fifty taels of silver were offered .
五十 两 的 银 是 提供 :

出了五十两帖子,

[send] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [bæk] [tuː; tə] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .

Send Zhang Hua back to Tai'an to collect the silver .
发送 张 华 后退 到 泰安 到 收集 这 银 :

打发张华回泰安取银。

[ˈzeɪ] [sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

Zheng San and his wife ,
郑 圣 和 他的 妻子 ,

郑三两口子,

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .

I am very happy .
我 是 非常 快乐的 :

甚是欢喜。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日,

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] , [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [ˌel e ˈaɪ] .

Zhang Hua , courtesy name Lai .
张 华 , 礼貌 姓名 赖 :

张华字来,

[ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈmænɪdʒər] [ˈwæŋ] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][,dʒiːˈæŋˈnɑːn][tuː; tə] [baɪ] [ɡʊdz] , [,et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .

They talked about Manager Wang going to Jiangnan to buy goods , etc .
他们 谈话 关于 经理 王 去 到 江南 到 买 商品 , ETC :

说王掌柜的去江南买货等话,

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ruːjuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [aɪz] [biː; bi] [ˈkʌvəd] .

Zhao Ruyu instructed that the eyes be covered .
赵 如玉 指示 那 这 眼睛 是 涵盖 :

照如玉吩咐目覆。

[ruːjuː] [ˈʃʊd] ['zeɪ] [sæn][ðə; ði] [wɜːrdz] .

Ruyu showed Zheng San the words .
如玉 显示 郑 圣 这 字 :

如玉着郑三看了字儿,

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .

There's nothing more to say .
有 没有什么 更多的 到 说 :

也没得说。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [deɪz] [pæst] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] .

More than forty days passed in this manner .
更多的 比 四十 天 通过了 在 这 方式 :

如此过了四十余日。

[ˈmiəʊ][ðə; ði][bɔːld] [keɪm] [wʌns] .

Miao the Bald came once .
苗 这 秃 来了 一次 :

苗秃子来过一次,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ðæt] [ruːjuː] [ˈhædnt] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ʌv; əv] [niːd] .
He was furious that Ruyu hadn't helped him in his time of need .
他 曾是 狂怒 那 如玉 之前没有 帮助 他 在 他的 时间 的 需要 .
甚责如玉不救他的急，

[ðeɪ] [stetɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
They stayed there for several days .
他们 入住 那里 为了 一些 天 .
住了数天去了。

[ˈsevrəl] [mɔːr] [deɪz] [pæst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,
又过了数日，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ðæt] [ˈgræni] [ˈzeŋ] [æskt] [ˈmænɪdʒər] [ˈwæŋ] ,
The question that Granny Zheng asked Manager Wang ,
这 问题 那 奶奶 郑 问 经理 王 ,
郑婆子问王掌柜的话，

[hiː; hi][tuːld][dʒɪn] - [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He told Jin Zhong'er several times .
他 讲述 斤 - 一些 时代 .
向金钟儿说了几遍。

[dʒɪn] - [ˈɔːlweɪz] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌetʃˌjuːˈei][baɪ] [ˈraɪtɪŋ] .
Jin Zhong'er always replied to Zhang Hua by writing .
斤 - 总是 回复 到 张 华 经过 写作 .
金钟儿总以就写字与张华回覆。

[wʌn] [deɪ] [ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
One day after breakfast ,
一 天 后 早餐 ,
一日早饭后，

[dʒɪn] - [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] [tuː; tə] [waːʃ] [hɜːr; hər] [fiːt] .
Jin Zhong'er is going to the backyard to wash her feet .
斤 - 是 去 到 这 后院 到 洗 她 脚 .
金钟儿要去后院洗脚，

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [stiːl] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˌem ˈiː] ?
Are you still avoiding me ?
是 你 仍然 避免 我 ?
“你还回避我么？ ”

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :
金钟儿笑道：

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] .
Be careful with a piece of meat .
是 小心 和 一个 片 的 肉 .
“慎重一块肉儿，

[juː; jʊ] [ˈhævnt] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] [brɪˈfɔːr] ?
You haven't seen it before ?
你 还没有 已见 它 前 ?
你没见过？

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] [ə'vɔɪdɪŋ] [juː; jʊ] ?
Why am I avoiding you ?
为什么 是 我 避免 你 ？

还回避你什么？

[aɪm] [ə'freɪd] [ɡests] [maɪt] [kʌm] .
I'm afraid guests might come .
我是 害怕的 客人 可能 来 。

我怕有客来，

[ɪnkən'viːniənt] . "
inconvenient . "
不方便 。

不方便。”

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈhiːz] [dʒʌst] [ˈʒao] [ˈmɑːzi] . "
" He's just Xiao Mazi . "
" 他是 只是 肖 玛兹 。

“也不过是萧麻子，

[ˈeniwʌn] [ˈkʌmɪŋ] ?
Anyone coming ?
任何人 未来 ？

有谁来？ ”

[dʒɪŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)] [ɡɜːrl] [fetʃt] [ˈwɔːtər] .
Jin Zhong'er and his little girl fetched water .
斤 - 和 他的 小的 女孩 已获取 水 。

金钟儿着小女厮打水，

[ju] [ruːjuː] [sæt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [waɪl] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ju] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Yu Ruyu sat in the main hall while Xi Yu was in the east room .
于 如玉 卫星 在 这 主要的 大厅 尽管 习 于 曾是 在 这 东方 房间 。

在东房内洗裕如玉坐在厅屋内。

[ɪn][ðə; ði] [ʃɔːrt] [taɪm] [aɪ 'tiː] [tʊk] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
In the short time it took to say a few words ,
在 这 短的 时间 它 采取 到 说 一个 很少 字 ，

没有数句话功夫，

[ˈʒao] [ˈmɑːziː] [wɔːkt] [ˈoʊvər] .
Xiao Mazi walked over .
肖 玛兹 步行 超过 。

只见萧麻子走来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was carrying a bundle in his hand .
他 曾是 携带 一个 捆 在 他的 手 。

手里提着一个包袱，

[ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 。

向如玉道：

[ðer; ðər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] ,
There is something ,
那里 是 某物 ，

“有件东西，

[pli:z] , [sɜ:r] , [grɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] [ˈestɪmət; ˈestɪmənt] .

Please , sir , give me a estimate .
请 , 先生 , 给 我 一个 估计 .

烦大爷估计估计。”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊʊk] , [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] ,

As he spoke , on the table ,
作为 他 辐 , 在 这 桌子 ,

说着在桌儿上，

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ][ˈbʌnd(ə)] .

Open the bundle .
打开 这 捆 .

将包袱打开。

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈvɔ:ljəmz] [ʌv; əv] [ˈʃaʊʃæn] [ˈstoʊn] [ˈsprɪŋ] [ˈpæləs]

It is a collection of twenty - four volumes of Shoushan stone spring palace
它 是 一个 收藏 的 二十 - 四 卷 的 寿山 石头 春天 宫殿

[ˈpeɪntɪŋz] .

paintings .
绘画 .

是二十四册寿山石春宫。

[ˈæftər] [ru:ju:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,

After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ,

如玉看罢，

[ˈni:ðər] [gʊd] [nɔ:r][bæd] .

Neither good nor bad .
两者都不 好的 也不 坏的 .

也不言好歹。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][aɪ 'ti:] [wɜ:rθ] ? "

" How much is it worth ? "
" 如何 很多 是 它 值得 ? "

“值多少银子？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :

Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðɪ:z] [θɪŋz] , "

" These things , "
" 这些 事物 , "

“这些东西，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈeɪvɪdəns] .

There is no evidence .
那里 是 不 证据 .

没什么凭据，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n] ['weðər] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [lʌvz] [ju:; jʊ][ɔ:r][nɑ:t] .
It depends on whether the person loves you or not .
它 取决于 在 无论 这 人 爱 你 或者 不是 .
看人爱不爱。

[ðə; ði][mɒst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['kærɪktəz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
The most important thing is to capture the character's expression .
这 最多 重要的 事物 是 到 捕获 这 人物 表达 .
总以人物得神情为第一，

[ˈflaʊərz] , [ˈhaʊzɪz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn][,kɑ:mbrɪ'neɪ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz]
Flowers , houses , and other elements should be used in combination , which is
花朵 , 房屋 , 和 其他 元素 应该 是 用过的 在 组合 , 哪个 是
[ˈsekənderi] .
secondary .
次要 .

花卉屋宇诸般配合次之。

[ðə; ði] [,dekə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [kwaɪt] ['ɔ:rd(ə)neri] .
The decoration of this book is quite ordinary .
这 装饰 的 这 书 是 相当 普通的 .
此册装饰是甚平常，

[ɪts] [ˈvælju:] [ɪz][ˈoʊnli] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Its value is only five or six taels of silver .
它是 价值 是 仅有的 五 或者 六 两 的 银 .
论值也不过五六两银子。

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

“萧麻子道：
" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['relatɪv] [hu:] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [kən'sekjətɪv] ['jɪrz] [ʌv; əv] [pʊr] ['hɑ:vɪsts] . "
" This is a relative who suffered from consecutive years of poor harvests . "
" 这 是 一个 相对的 WHO 遭受 从 连续的 年 的 贫穷的 收获 . "
“这是个舍亲因连岁禾稼欠收，

[ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [oʊd] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['jɪrz] ;
The money and grain owed for three or four years ;
这 钱 和 粮食 欠款 为了 三 或者 四 年 ;
拖欠下三四年的钱粮；

[ðɪs] ['kaʊntɪ] [ɪz] ['straɪvɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
This county is striving to catch up day and night .
这 县 是 努力 到 抓住 向上 天 和 夜晚 .
本县日夕追比，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lʌv] [ðɪs] .
There is no way to resolve this .
那里 是 不 方式 到 解决 这 .
无可措兑，

[æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [sel] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Ask him to sell it for him .
问 他 到 卖 它 为了 他 .
托替他卖卖，

[,aɪ 'ti:][ˈoʊnli] [kɔ:sts] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It only costs twenty taels of silver .
它 仅有的 成本 二十 两 的 银 .
止要二十两银子。

[pli:z] [ster] , [sɜ:r] .
Please stay , sir .
请 停留 , 先生 .

大爷留下罢。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [ə'kju:mjuleit] [gʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:krət] .
This is also a form of accumulating good deeds in secret .
这 是 还 一个 形式 的 累积 好的 契约 在 秘密 .

这也是个半积阴功、

[ə; eɪ] ['mætər] [ðæt] [rɪ'kwairz] [sʌm; səm][,ri:læk'seɪ(ə)n] .
A matter that requires some relaxation .
一个 事情 那 需要 一些 松弛 .

半散心的事体。”

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

[tu:;; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ðɪs] ['aɪtəm][wʌz; wəz] [dɪ'skɑ:rdɪd] [ðə; ðɪ][moʊst] .
This item was discarded the most .
这 物品 曾是 丢弃 这 最多 .

舍下此物最多，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [sets] [left] .
There are still six or seven sets left .
那里 是 仍然 六 或者 七 套 左边 .

如今还有六七套，

[ɪts] [dʒʌst] ['laɪɪŋ] [ðer; ðər] ['aɪdli] .
It's just lying there idly .
它是 只是 说谎 那里 闲散地 .

闲丢在那里。”

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [æskt] [ru:ju:] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Xiao Mazi asked Ruyu to sit down .
肖 玛兹 问 如玉 到 坐 向下 .

萧麻子让如玉坐下，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['fæməli] . . . "
" Although you are from the Prime Minister's family . . . "
" 虽然 你 是 从 这 主要的 部长 家庭 . . . "

“大爷虽是相府门第，

[ðeɪ] [maɪt] [nɑ:t]['i:v(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [ɪts] ['vælju:] .
They might not even recognize its value .
他们 可能 不是 甚至 认出 它是 价值 .

恐怕也未必识货。

[ðɪs] [θɪŋ] ,
This thing ,
这 事物 ,

这件东西，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'pru:vɪd] [baɪ] ['sɪstər] [dʒɪn] [brɪ'fɔ:r] [its] [ə'prəʊpriət] .
It must be approved by Sister Jin before it's appropriate .
它 必须 是 得到正式认可的 经过 姐姐 斤 前 它是 合适的 .

必须金姐赏鉴方妥。”

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

于是高声叫道：

" ['sɪstər] [dʒɪn] , [kʌm] [hɪr] . "
" Sister Jin , come here . "
" 姐姐 斤 , 来 这里 . "

“金姐你来，

[ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ,
There is something ,
那里 是 某物 ,

有件东西，

[kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Could you please take a look ?
可以 你 请 拿 一个 看 ?

烦你看看。”

[dʒɪn] - [rɪ'spɒndɪd] [frʌm; frəm] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] :
Jin Zhong'er responded from inside the room :
斤 - 回应 从 里面 这 房间 :

金钟儿在房里应道：

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [aʊt] . "
" I'm going out . "
" 我是 去 出去 . "

“我就出去。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [dɪ'skʌst] [ɪ'rɑ:tɪk] ['mætərz] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
The two then discussed erotic matters for a while .
这 二 然后 讨论 色情 事情 为了 一个 尽管 .

两人又议论了春宫一会。

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [kɔ:ld] [aʊt] [ə'gen] .
Xiao Mazi called out again .
肖 玛兹 称为 出去 再次 .

萧麻子又叫，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [ə'grɪ:d] .
He simply agreed .
他 简单地 同意 .

只见答应，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
They didn't come out .
他们 没有 来 出去 .

不见出来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] [tu:] [ɪm'bærəst] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz]
It turns out that Jin Zhong'er was too embarrassed to say that she was
它 转弯 出去 那 斤 - 曾是 也 尴尬的 到 说 那 她 曾是
[ˈwɑ:ʃɪŋ] [hɜ:r; həɪ] [fi:t] .
washing her feet .
洗涤 她 脚 .

原来金钟儿不好意思说出洗脚，

[ruːjuː] [dɪd] [nɑːt] [kənˈfes] [ɑːn][hɪz; ɪz] [brˈhæf] .
Ruyu did not confess on his behalf .

如玉 做过 不是 承认 在 他的 代表 .

如玉又不代为告白。

[ˈzɑʊ] - [hɑːrt] ,
Xiao Mazi's heart ,

肖 - 心 ,

萧麻子心上，

[hiː; hi] [ðen] [brˈkeɪm] [ˈveri] [ʌnˈkʌmftəb(ə)l] .
He then became very uncomfortable .

他 然后 成为 非常 不舒服 .

便大不自在起来。

[ˈsʌd(ə)nli] , - [ˈlɪftɪd] [ðə; ðɪ][ˈkɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [west] [ruːm] .
Suddenly , Yuqing'er lifted the curtain of the west room .

突然 , - 抬起 这 窗帘 的 这 西方 房间 .

忽见玉罄儿掀起西房帘子，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ˈzɑʊ] , "
" Uncle Xiao , "

" 叔叔 肖 , "

“萧大爷，

[kʌm] [ænd; ənd][sɪt][ɪn][maɪ] [ruːm] .
Come and sit in my room .

来 和 坐 在 我的 房间 .

过我房里来坐坐。”

[ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [rɪˈplaɪd] :
Xiao Mazi replied :

肖 玛兹 回复 :

萧麻子应道：

" [ðæt] [ɪz] . "
" that is . "

" 那 是 . "

“就是。”

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,

站立 向上 ,

站起来，

[ðə; ðɪ] [ˈbʊklət] [ˈpeɪdʒɪz][wɜːr; wər] [ˈkʌvəd] .
The booklet pages were covered .

这 小册子 页面 是 涵盖 .

将册页包了，

[ˈpɔɪntɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing , he said :

指向 , 他 说 :

指着说道：

" [ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz] [ɔːlˈraɪt] [tuː] . "
" This item is alright too . "

" 这 物品 是 好吧 也 . "

“这件东西也还好。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] ['meni] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] . "
" There are indeed many in the family . "

" 那里 是 的确 许多 在 这 家庭 . "

“委实家间颇多，

[wiː; wi][dəunt] [niːd] [hɪm; ɪm] .
We don't need him .

我们 不 需要 他 .

用不着他。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [smaɪld] ['slartli] .
Xiao Mazi smiled slightly .

肖 玛兹 微笑 轻微地 .

萧麻子略笑了笑，

[ˈnɑːdɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Nodding , he said :

点头 , 他 说 :

点着头儿道：

" [wiː; wi][dəunt] [niːd] [hɪm; ɪm] . "
" We don't need him . "

" 我们 不 需要 他 . "

“用不着他，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .

那就是 美好的 然后 .

也就罢了。”

[lɪft] [ðə; ði] [bʊk] [peɪdʒ] ,
Lift the book page ,

举起 这 书 页 ,

提上册页，

[goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Go into the west room .

去 进入 这 西方 房间 .

入西房去。

[ruːjuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [hɜːrˈself] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
Ruyu went to the back garden to relieve herself and returned .

如玉 去 到 这 后退 花园 到 缓解 她自己 和 返回 .

如玉去后园小解回来，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] ,
Go to the east room ,

去 到 这 东方 房间 ,

到东房内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒɪŋ] - [hæd; həd][dʒʌst][hæd; həd][hɜːr; hər] [fiːt] [baʊnd] ,
Seeing that Jin Zhong'er had just had her feet bound ,

看到 那 斤 - 有 只是 有 她 脚 边界 ,

见金钟儿才缠了脚，

[ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] ['ræŋkɪŋ] [ðə; ði] ['kændədeɪts] [ɑ:n] [ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz] [sti:l] [ɪn]
The task of ranking the candidates on the kang (heated brick bed) is still in
这 任务 的 排行 这 候选人 在 这 炕 (加热 砖 床) 是 仍然 在
['prɑ:ɡres] .
progress .
进步 :

还在炕上扎榜未完，

[ru:ju:] [æskt] :
Ruyu asked :
如玉 问 :

问如玉道：

" [wʌt] [dɪd] [ʌŋk(ə)] [ʒəʊ] [seɪ] [ə'baʊt] ['selɪŋ] [ɔ:r] [nɔ:t] ['selɪŋ] ? "
" What did Uncle Xiao say about selling or not selling ? "
" 什么 做过 叔叔 肖 说 关于 销售 或者 不是 销售 ? "

“萧大爷说什么卖不卖的话，

[aɪ] [kɑ:nt] [hɪr] ['klɪrli] ['i:ðə] .
I can't hear clearly either .
我 不能 听到 清楚地 任何一个 :

我也听不清楚。”

[ɪf] [ru:ju:] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [sel] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['ælbəm] ['peɪdʒɪz] . . .
If Ruyu were to sell him the album pages . . .
如果 如玉 是 到 卖 他 这 专辑 页面 . . .

如玉将他卖册页的话，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 :

说了一遍。

[dʒɪŋ] - ['hɜ:ɾɪdli] [æskt] :
Jin Zhong'er hurriedly asked :
斤 - 匆匆 问 :

金钟儿忙问道：

[dɪd] [hi:; hi] [ɡoʊ] ?
Did he go ?
做过 他 去 ?

“他去了没有？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ru:m] . "
" Sitting in the west room . "
" 坐着 在 这 西方 房间 . "

“在西房坐着。”

[dʒɪŋ] - ['hɜ:ɾɪdli] [ɡɑ:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Jin Zhong'er hurriedly got off the kang (a heated brick bed) .
斤 - 匆匆 得到 离开 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

金钟儿急下炕来，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] :
He called out from the front of the hall :
他 称为 出去 从 这 正面 的 这 大厅 :

到厅前叫道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['ʒaʊ] " .
" **Uncle Xiao** " .
" 叔叔 肖 " .

“萧大爷。”

[aɪ 'ti:] [kɔ:lɪd] [aʊt] [twais] .
It called out twice .
它 称为 出去 两次 .

叫了两声，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['meɪdsɜ:rvənt] [sed] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] :
The young maidservant said in the courtyard :
这 年轻的 女仆 说 在 这 庭院 :

小女厮在院中说道：

" [ðeə(r)] [gɔ:n] . "
" **They're gone** . "
" 它们是 已消失 . "

“走了。”

[dʒɪŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Jin Zhong'er returned to the east room .
斤 - 返回 到 这 东方 房间 .

金钟儿回东房，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ru:jɜ:] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉道：

" [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði]['ælbəm] [tə'deɪ] . . . "
" **Regarding the album today** . . . "
" 关于 这 专辑 今天 . . . "

“今日册页这件事，

[ju:v] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
You've made a mistake .
你已经 制成 一个 错误 .

你处错了。”

[ˈru:, 'ɑ:rju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][hæv; həv] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] [hɪr] .
I have more than twenty taels of silver here .
我 有 更多的 比 二十 两 的 银 这里 .

“我那里有二十多两银子，

[baɪ] [ði:z] [θɪŋz] ?
Buy these things ?
买 这些 事物 ?

买这些事物？

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

“金钟儿道：

" [hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [baɪ] [hɪm; ɪm] ? "
" **Who taught you to buy him ?** "
" WHO 教授 你 到 买 他 ? "

“谁教你买他？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ɪn] [tu:] [mʌnθs] .
This is the first time in two months .
这是这第一的时间在二几个月：

这是两个月来，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['penɪ] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] .
I haven't seen a single penny from you .
我还没有已见一个单身的一分钱从你：

没见你一个钱，

[teɪk] [ðɪs] ['bʊklət] ,
Take this booklet ,
拿这小册子，

拿这册页，

[let] [ðɪs] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] [ɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .
Let this serve as an introduction .
让这服务作为一个介绍：

作个引子。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [ɪf] [ju:; jʊ] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] ;
It would be better if you bought it ;
它会更好的如果你买它；

你买下更好；

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [baɪ] [aɪ 'ti:]
If you don't buy it
如果你不买它

你不买，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [help] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He should have been promised to help his family .
他应该要有到过承诺到帮助他的家庭：

原该应许帮他令亲，

[ɔ:r] [faɪv] [teɪl] ,
Or five tael ,
或者五两，

或五两，

[ɔ:r] [fɔ:r] ['aʊnsɪz] ,
Or four ounces ,
或者四盎司，

或四两，

" [dʒʌst] [peɪ] [ðə; ði]['tæksɪz][ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] . "
" Just pay the taxes and provisions . "
" 只是支付这税收和条款："

完钱粮就是了。”

['ru:, 'ɑ:r]ju: - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][eɪ 'em] [rɪ'reɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , "
" I am related to him , "
" 我是有关的到他，"

“我与他令亲，

[wi:v] ['nevər] [met] [bɪ'fɔ:r] .
We've never met before .
我们已经绝不遇见前：

无一面之交，

[wʌt] [ɪf] [aɪ] [help] [hɪm; ɪm] ?
What if I help him ?
什么 如果 我 帮助 他 ？

我帮他怎么？ ”

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :

金钟儿笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [præŋk] ! "
" What a prank ! "
" 什么 一个 恶作剧 ！ "

“好整人！

[dʌz] [ˈgrænpɑː] [ˈzɑʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈrelatɪvz] [huː] [oʊ] [hɪm; ɪm] [ˈmʌni] [ɔːr] [greɪn] ?
Does Grandpa Xiao have any relatives who owe him money or grain ?
做 爷爷 肖 有 任何 亲属 WHO 欠 他 钱 或者 粮食 ？

萧大爷那里有欠钱粮的令亲？

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] ,
You need to know ,
你 需要 到 知道 ,

你要知道，

[jʊr; jər] [ˈrelatɪv] [ɪz] [ˈmæstər] [ˈzɑʊ] .
Your relative is Master Xiao .
你的 相对的 是 掌握 肖 .

令亲就是萧大爷，

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈzɑʊ] [ɪz] [jʊr; jər] [ˈrelatɪv] ;
Uncle Xiao is your relative ;
叔叔 肖 是 你的 相对的 ;

萧大爷就是令亲；

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] .
It is one person .
它 是 一 人 .

是一个人，

[,aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [dʒʌst] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
It wasn't just two people .
它 不是 只是 二 人们 .

不是两个人。

[æt; ət] [fɜːrst] [aɪ] [ˌʌndərˈstʊd] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] ,
At first I understood a little ,
在 第一的 我 理解 一个 小的 ;

先时还明白些，

[haʊ] [kʌm] [ðə; ði] [bː] [ɪz] [noʊ] [bːŋgər] [æz; əz] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [æz; əz] [,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [bɪˈfɔːr] ?
How come the law is no longer as effective as it was before ?
如何 来 这 法律 是 不 更长 作为 有效的 作为 它 曾是 前 ？

怎如今越法不如先了？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[weɪt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [təˈmɑːroʊ] ,
Wait for him to come tomorrow ,
等待 为了 他 到 来 明天 ,

等他明日来，

[aɪ] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] .
I'll talk to him about it .

患病的 讲话 到 他 关于 它 :

我合他说罢。

[haʊ'evər] , ['mæstər] ['zɑʊ] ['nevər] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [sɪts] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
However , Master Xiao never usually sits in the west room .

然而 , 掌握 肖 绝不 通常 坐着 在 这 西方 房间 :

只是素日萧大爷从不去西房里坐。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [aɪ'ti:][wʌz; wəz] ['sɪstər] [ju] [hu:] [kɔ:ld] [hɜ:r; hər] . "
" It was Sister Yu who called her . "

" 它 曾是 姐姐 于 WHO 称为 她 : "

“是玉姐叫了去。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :

斤 - 说 :

金钟儿道：

" [wʌt] [dɪd] [ðæt] ['hɑ:rlət] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] ? "
" What did that harlot teach him to do ? "

" 什么 做过 那 妓女 教 他 到 做 ? "

“那淫妇教他去做什么？”

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wi; wi][mʌst; məst][bi; bi] ['weri] [ʌv; əv] .
This is something we must be wary of .

这 是 某物 我们 必须 是 警惕 的 :

这到不可不防备。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [bi; bi][soʊ] [sə'spɪʃəs] ! "
" How can someone be so suspicious ! "

" 如何 能 某人 是 所以 可疑的 ! "

“怎一个人多疑如此！ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :

斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ju:; jʊ] .
" you .

" 你 :

“你。

[ðæts] [ɔ:l] [ju:; jʊ] [noʊ] .
That's all you know .

那就是 全部 你 知道 :

你就只会。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sentəns] ,
Speaking of this sentence ,

请讲 的 这 句子 ,

说到此句，

[hi:; hi] [læft] [ə'gen] .
He laughed again .
他 笑了 再次 :

又笑了。

[ˈæftər] [lʌntʃ] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After lunch the next day
后 午餐 这 下一个 天

次日午饭后，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
The two were in the east room .
这 二 是 在 这 东方 房间 :

两个在东房内，

[saɪd] [baɪ] [saɪd] ,
Side by side ,
边 经过 边 ,

并肩叠股，

[tel] [roʊ'mæntɪk][dʒoʊks] .
Tell romantic jokes .
告诉 浪漫的 笑话 :

说情趣话儿。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [æskt] :
A voice outside the courtyard asked :
一个 嗓音 外部 这 庭院 问 :

只听得院外有人问道：

" [ɪz] [ðæt] [dʒɪn] - [ru:m] ? "
" Is that Jin Zhong'er's room ? "
" 是 那 斤 - 房间 ? "

“那个是金钟儿的房？”

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['meɪdsɜ:rvənt] [sed] :
Then the young maidservant said :
然后 这 年轻的 女仆 说 :

又听得小女厮说道：

" [ðɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“这边就是。”

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] .
The story was not finished .
这 故事 曾是 不是 完成的 :

说未完，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [mæn] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
A large man lifted the curtain .
一个 大的 男人 抬起 这 窗帘 :

见一大汉子将帘子挝起，

[ðeɪ] ['stæɡərd] [ɪn] .
They staggered in .
他们 交错 在 :

踉踉跄跄的颠将入来。

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [felt] [hæt] ,
Wearing a purple felt hat ,
穿着 一个 紫色的 毛毡 帽子 ,

头戴紫绒毡帽，

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [dreɪpt] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .
He wore a blue cloth draped over his head .
他 穿着 一个 蓝色的 布 垂坠的 超过 他的 头 .

外披一口钟青布哆啰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈkɑːt(ə)n][ˈoʊvərkoʊt] [ˌʌndərˈniːθ] .
He was wearing a blue cotton overcoat underneath .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 棉布 大衣 下 .

内穿着蓝布大袄，

[ə; eɪ][bəɡ][wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A bag was tied around his waist .
一个 包 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰里系着一条搭包。

[ˈhævɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Having entered the door ,
拥有 进入 这 门 ,

入了门，

[tɪlt] [jɔː; jər] [ˈbʌtəks] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd]
tilt your buttocks to the side
倾斜 你的 臀部 到 这 边

将屁股一歪，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He sat on the edge of the kang (a heated brick bed) .
他 卫星 在 这 边缘 的 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

就坐在炕沿边上。

[ruːjuː] [hɪd] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
Ruyu hid underground .
如玉 隐藏 地下 .

如玉躲在地下，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃer] .
Sitting in a chair .
坐着 在 一个 椅子 .

一把椅子上坐着。

[dʒɪn] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Jin Zhong'er was about to get down to the ground .
斤 - 曾是 关于 到 得到 向下 到 这 地面 .

金钟儿却待下地，

[ðə; ði][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

那汉子大喝道：

" [sɪt] [daʊn] ! "
" **Sit down !** "
" 坐 向下 ! "

“坐着！

" [dəʊnt] [goʊ] [daʊn] ! "
" **Don't go down !** "
" 不 去 向下 ! "

不许下去！ ”

[dʒɪn] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [drʌŋk] .
Jin Zhong'er saw that the man was drunk .
斤 - 锯 那 这 男人 曾是 醉 .

金钟儿见这人醉了，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][saɪ] [daʊn] .
He had no choice but to sit down .

他 有 不 选择 但 到 坐 向下 .

只得坐下，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] , [sɜ:r] ? "
" Where are you from , sir ? "
" 在哪里 是 你 从 , 先生 ? "

“客爷是那里来的？ ”

[ðə; ði][mæn] [pʊt] [hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] . . .
The man put his two eyes . . .
这 男人 放 他的 二 眼睛 . . .

那汉子把两只眼睛，

[hi:; hi] ['ænsər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hæf] - ['oʊpən][hænd] :
He answered with a half - open hand :
他 回答 和 一个 一半 - 打开 手 :

半闭半开的答道：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['æskɪŋ] [em 'i:] ?
Are you asking me ?
是 你 问 我 ?

“你问我么？

[aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][maɪ] [hoʊm] .
I came from my home .
我 来了 从 我的 家 .

我从我家里来。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[wʌn] [leg]
One leg
一 腿

将一条腿，

[hi:; hi] [stretʃt] [aʊt][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He stretched out onto the kang (heated brick bed) .
他 拉伸 出去 到 这 炕 (加热 砖 床) .

往炕一伸，

[hi:; hi] [æskt] [dʒɪn] - :
He asked Jin Zhong'er :
他 问 斤 - :

问金钟儿道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] ? "
" Are you the Golden Bell ? "
" 是 你 这 金的 钟 ? "

“你就是那金钟儿么？ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ][,eɪ 'em][dʒɪn] - . "

" **I am Jin Zhong'er** . "

" 我 是 斤 中 宗 儿 . "

“我就是金钟儿。”

[ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ruːjuː] [ænd; ənd] [sed] :

The man pointed at Ruyu and said :

这 男人 尖 在 如玉 和 说 :

那汉子指着如玉道：

" [huː] [ɪz][hiː; hi] ? "

" **who is he ?** "

" WHO 是 他 ? "

“他是谁？”

[dʒɪn] - [sed] :

Jin Zhong'er said :

斤 中 宗 儿 说 :

金钟儿道：

" [ɪts] ['grænpɑː] [wen] [frʌm; frəm] . "

" **It's Grandpa Wen from Tai'an** . "

" 它是 爷爷 温 从 泰安 . "

“是泰安的温大爷。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那汉子道：

" [ɪts] ['sekənd] ['mæstər] [wen] . "

" **It's Second Master Wen** . "

" 它是 第二 掌握 温 . "

“就是温二爷，

[soʊ] [wʌt] ?

So what ?

所以 什么 ?

便怎么？

[juː; jʊ] [tel] [hɪm; ɪm] ,

You tell him ,

你 告诉 他 ,

你和他说明，

[aɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

I became sworn brothers with him .

我 成为 宣誓 兄弟 和 他 :

我与他结拜个弟兄。”

[dʒɪn] - [sed] :

Jin Zhong'er said :

斤 中 宗 儿 说 :

金钟儿道：

" ['grænpɑː] [wen] ['nevər] [fɔːrmz] [swɔːrn] ['brʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ] ['eniwʌn] . "

" **Grandpa Wen never forms sworn brotherhoods with anyone** . "

" 爷爷 温 绝不 表格 宣誓 兄弟会 和 任何人 . "

“温大爷从不和人结拜弟兄。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那汉子道：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [θɪŋk] [maɪ] [bɪrd] [ɪz] [tu:] [lɔ:ŋ] . "

" **I suppose they think my beard is too long** . "

" 我 认为 他们 思考 我的 胡须 是 也 长的 . "

“想是嫌我的胡子长，

[aɪ] [pʊld] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .

I pulled it out .

我 拉 它 出去 .

我拔了他。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[aɪ] [plʌkt] [ə; eɪ] [fju:] [ɔ:f] [baɪ] [hænd] .

I plucked a few off by hand .

我 拨弦 一个 很少 离开 经过 手 .

用手拔下几根来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒɪn] - :

He said to Jin Zhong'er :

他 说 到 斤 - :

向金钟儿道：

" [ðɪs] [wɜ:rkɪs] . "

" **This works** . "

" 这 作品 . "

“这个使得了，

[ˈju:sləs] ? "

useless ? "

无用 ? "

使不得？ ”

[dʒɪn] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Jin Zhong'er remained silent .

斤 - 剩余 沉默的 .

金钟儿不言语。

[ðə; ðɪ] [mæn] ['ɒpənd] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [aɪz] .

The man opened his strange eyes .

这 男人 打开 他的 奇怪的 眼睛 .

那汉子将怪眼睁起，

[sniɪ] :

sneer :

冷笑 :

冷笑：

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] ['ænsə] [wen] [aɪ] [æsk] [ju:; jʊ] ['kwestʃənz] ?

Why don't you answer when I ask you questions ?

为什么 不 你 回答 什么时候 我 问 你 问题 ?

“怎么我问着你不言语？

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [aɪ] [hæv; həv] [bæd] ['kærəktə] .

It must be because I have bad character .

它 必须 是 因为 我 有 坏的 特点 .

必定是为我人品不高，

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [dɪs'greɪst] [jʊ; jər] [ænt] . "

" **You have disgraced your aunt** . "

" 你 有 蒙羞的 你的 阿姨 . "

玷辱你的姑老。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ˈʌŋk(ə)l] [wen] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
" Uncle Wen is a good person ,
" 叔叔 温 是 一个 好的 人 ,

“温大爷为人，

[moʊst][ˈhʌmb(ə)l] ,
Most humble ,
最多 谦逊的 ,

最是谦和，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə][fɔːrm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈlðər]
However, he was never inclined to form sworn brotherhoods with others
然而 , 他 曾是 绝不 倾斜 到 形式 宣誓 兄弟会 和 其他的
[θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
throughout his life .
自始至终 他的 生活 :

只是生平不好与人结拜弟兄。”

[ðə; ðɪ][mæn] [læft] [ˈlaʊdli] :
The man laughed loudly :
这 男人 笑了 高声 :

那汉子哈哈的大笑道：

" [ˈnevər] [maɪnd] . "
" Never mind . "
" 绝不 头脑 . "

“也罢了。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə][fɔːrm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərhʊd] [wɪð; wɪθ] [ˈlðər] .
He was not inclined to form sworn brotherhoods with others .
他 曾是 不是 倾斜 到 形式 宣誓 兄弟会 和 其他的 :

他既不好与人结拜弟兄，

[let] [ˌjuːˈes] [brɪˈkʌm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
Let us become sworn brothers .
让 我们 变得 宣誓 兄弟 :

你与我结拜个弟兄罢。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] , "
" I am a woman , "
" 我 是 一个 女士 , "

“我是个女人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪˈkʌm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɡest] ?
How can we become sworn brothers with the guest ?
如何 能 我们 变得 宣誓 兄弟 和 这 客人 ?

怎么与客爷结拜弟兄？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那汉子道：

" [lets] [br'kʌm] [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] . "
" **Let's become sworn brothers and husband and wife .** "
" 我们来吧 变得 宣誓 兄弟 和 丈夫 和 妻子 . "

“与我结拜个两口子罢，

[aɪ] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ][mæn] .
I'll make you a man .
患病的 制作 你 一个 男人 .

我让你做汉子，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] [waɪf] .
I will be your wife .
我 将要 是 你的 妻子 .

我做老婆，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[dʒɪŋ] - [ˈriːəlaɪzd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [streɪndʒ] .
Jin Zhong'er realized the words were strange .
斤 - 已实现 这 字 是 奇怪的 .

金钟儿见话语邪了，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈzɛŋ] - :
His name is Zheng Sandao :
他的 姓名 是 郑 - :

叫郑三道：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gest] [hɪr] . "
" **There is a guest here .** "
" 那里 是 一个 客人 这里 . "

“有客在此，

[juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [help] . "
You didn't even come to help . "
你 没有 甚至 来 到 帮助 . "

你也不来支应。”

[aɪ ˈtiː] [kɔːld] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
It called out a few times .
它 称为 出去 一个 很少 时代 .

叫了几声，

[ˈzɛŋ] [sæn][hæz; hæz] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Zheng San has disappeared without a trace .
郑 圣 有 消失 没有 一个 痕迹 .

郑三也不知那里去了。

[ruːjuː] [ˈnɒʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz][nɑːt] [raɪt] .
Ruyu noticed that the scene was not right .
如玉 注意到 那 这 场景 曾是 不是 正确的 .

如玉看见光景不妥，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [wɔːkt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [dɔːr] .
He hurriedly walked towards the door .
他 匆匆 步行 向 这 门 .

连忙往门外走。

[ðə; ði][mæn] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
The man stretched out his left arm .
这 男人 拉伸 出去 他的 左边 手臂 .

那汉子把左胳膊一伸，

[ðeɪ] [blɑ:kɪ] [ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] .
They blocked the doorway .
他们 已屏蔽 这 门口 :

拦住了门前，

[du:][nɑ:t] [let] [ru:jʊ:] [goʊ] [aʊt] .
Do not let Ruyu go out .
做 不是 让 如玉 去 出去 :

不放如玉出去。

[ru:jʊ:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][saɪt] [bæk] [daʊn] [ɪn][hɜ:r; hər] [tʃer] .
Ruyu had no choice but to sit back down in her chair .
如玉 有 不 选择 但 到 坐 后退 向下 在 她 椅子 :

如玉又只得回椅子上坐下。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那汉子道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [wen] , "
" Second Brother Wen , "
" 第二 兄弟 温 , "

“温二哥，

[kʌm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Come up to the kang (heated brick bed) .
来 向上 到 这 炕 (加热 砖 床) :

你上炕来，

[aɪl] [drɪŋk] [θri:] [kʌps] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll drink three cups with you .
患病的 喝 三 杯子 和 你 :

我与你吃三杯。”

[ru:jʊ:] [dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Ruyu did not answer .
如玉 做过 不是 回答 :

如玉不回答。

[ðə; ði][mæn] [spəʊk] [ʌp] :
The man spoke up :
这 男人 辐 向上 :

那汉子发话道：

" [haʊ] ,
" how ,
" 如何 ,

“怎么，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [drɪŋk] .
I'll let you drink .
患病的 让 你 喝 :

我让你吃酒，

[ju:; jʊ] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi] [def] [ænd; ənd] [dʌm] .
You pretend to be deaf and dumb .
你 假装 到 是 聋 和 哑的 :

你装聋推哑，

[du:][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [θɪŋk] [aɪm] [ˈbenəfɪtɪŋ] [frʌm; frəm][jɔr; jər] [feɪm] ?
Do you really think I'm benefiting from your fame ?
做 你 真的 思考 我是 受益 从 你的 名声 ?

你真个当我沾你的光么？

[ˈʌðər] [ˈrekəɡnaɪz] [juː; jʊ][æz; əz] [ˈbrʌðər] [wen] .
Others recognize you as Brother Wen .
其他的 认出 你 作为 兄弟 温 .
别人认得你是温大哥，

[maɪ] [fɪsts] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [juː; jʊ][æz; əz] [ˈsekənd] [ˈmæstər] [wen] .
My fists don't recognize you as Second Master Wen .
我的 拳头 不 认出 你 作为 第二 掌握 温 .
我的拳头认不得你是温二爷。”

[dʒɪŋ] - [sed] [tuː; tə][ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] :
Jin Zhong'er said to Ru Yu :
斤 - 说 到 ru 于 :
金钟儿向如玉道：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][sɪt][nekst][tuː; tə][em ˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪ] ? "
" Why don't you sit next to me for a while ? "
" 为什么 不 你 坐 下一个 到 我 为了 一个 尽管 ? "
“你就在我身边坐坐罢。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Ruyu was helpless .
如玉 曾是 无助 .
如玉无奈，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtrɪd] [brɪk] [bed]) .
Sitting on the kang (a heated brick bed) .
坐着 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .
坐在炕上。

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [ruːjuː] [sɪt] [daʊn] .
The man saw Ruyu sit down .
这 男人 锯 如玉 坐 向下 .
那汉子见如玉坐下，

[hiː; hi] [smaɪld] [əˈgen] , [hed] [daʊn] .
He smiled again , head down .
他 微笑 再次 , 头 向下 .
又低着头笑了，

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [sænd][pɔːt] , [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He pulled out a small sand pot , about five or six inches long , from his bosom .
他 拉 出去 一个 小的 沙 锅 , 关于 五 或者 六 英寸 长的 , 从 他的 怀 .
从怀中拉出五六寸长的一把小沙壶来，

[seər] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] ;
Sair was taken away ;
赛尔 曾是 已采取 离开 ;
将塞儿去了；

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [waɪn] [ɡlæs] .
Then he took out a small wine glass .
然后 他 采取 出去 一个 小的 葡萄酒 玻璃 .
又掏出个小酒杯儿来，

[ˈpɔːrɪŋ] [waɪn] [waɪl] [ˈliːnɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ;
Pouring wine while leaning back and forth ;
浇注 葡萄酒 尽管 倾斜 后退 和 前进 ;
前仰后合的斟酒；

[pɔːr] [hæf][ˈɪntuː][ə; eɪ] [kʌp] .
Pour half into a cup .
倒 一半 进入 一个 杯子 .
一半斟在杯里，

[hæf] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pɔːd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [kʌp] .
Half of it was poured outside the cup .
一半 的 它 曾是 倾倒 外部 这 杯子 .
一半斟在杯外。

[get] [ə; eɪ] [kʌp] [fɜːrst] .
Get a cup first .
得到 一个 杯子 第一的 .

先拿一杯，

[hiː; hi] [pʊʊkt] [hɪz; ɪz] [lɪps] [æt; ət] [dʒɪn] - .
He poked his lips at Jin Zhong'er .
他 戳 他的 嘴唇 在 斤 - .

向金钟儿嘴上一掇，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [iːt] . "
" You eat . "
" 你 吃 . "

“你吃。”

[dʒɪn] - [tʊk] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [hɜːr; hər] [hænd] .
Jin Zhong'er took it in her hand .
斤 - 采取 它 在 她 手 .

金钟儿接在手内。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪn] [glæs] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pʌ:kɪt] .
He then took out a wine glass from his pocket .
他 然后 采取 出去 一个 葡萄酒 玻璃 从 他的 口袋 .

又从怀内掏出一个酒杯，

[pɔːr] [ðə; ði] [waɪn] ,
Pour the wine ,
倒 这 葡萄酒 ,

斟上酒，

[hiː; hi] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] [tɔːrdz] - [feɪs] .
He stretched out his hand towards Ruyu's face .
他 拉伸 出去 他的 手 向 - 脸 .

向如玉脸上一伸，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [iːt] . "
" You eat . "
" 你 吃 . "

“你吃。”

[ruːjuː] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['blesɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [aʊt]
Ruyu had no choice but to accept the blessing , and then she took out
如玉 有 不 选择 但 到 接受 这 祝福 , 和 然后 她 采取 出去
[ə'hʌðər] [kʌp] .
another cup .
其他 杯子 .

如玉也只得接祝随后又掏出个杯来，

[pɔːr] [ə; eɪ] [kʌp] ,
Pour a cup ,
倒 一个 杯子 ,

斟一杯，

[drɪŋk] [aɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
Drink it all in one gulp .
喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

一饮而尽，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [leg] [ænd; ənd] [said] ['diːpli] :
He slapped his leg and sighed deeply :
他 被掌掴 他的 腿 和 叹了口气 深 :

拍着腿长叹道：

" ['mɜːrdər] [ɪz] [fəɪ'gɪvəbl] . "
" Murder is forgivable " . "
" 谋杀 是 可原谅的 " . "

“杀人可恕，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [waɪn] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [ber] .
A little wine is hard to bear .
一个 小的 葡萄酒 是 难的 到 熊 .

寡酒难当。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [tuː] [rɔː] [egz] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɔːkɪt] .
Then he took two raw eggs out of his pocket .
然后 他 采取 二 生的 鸡蛋 出去 的 他的 口袋 .

又从怀中捞出两个生鸡蛋来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒɪn] - :
He said to Jin Zhong'er :
他 说 到 斤 - :

向金钟儿道：

" [hɪr] , [hæv; həv] [wʌn] . "
" Here , have one " . "
" 这里 , 有 一 . "

“送你一个吃。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第84/163页

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ði:z] [a:r; əɹ] [ɾ:] [egz] . "
" These are raw eggs . "
" 这些 是 生的 鸡蛋 . "

“这是生鸡蛋，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [i:t] [,aɪ 'ti:] ?
How should we eat it ?
如何 应该 我们 吃 它 ?

该怎么吃？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [læft] :
The man laughed :
这 男人 笑了 :

那汉子笑道：

" [ju:; jʊ] [ə'ɾɪdʒənəli] [hæd; həd] ['tʃeri] - [laɪk] [lɪps] , "
" You originally had cherry - like lips , "
" 你 起初 有 樱桃 - 喜欢 嘴唇 , "

“你原是樱桃小口，

[aɪ] [kɑ:nt] ['swɑ:ləʊ] [ðɪs] [wʌn] [eg] .
I can't swallow this one egg .
我 不能 吞 这 一 蛋 .

吞不了这一个鸡蛋。

[lets] [i:t] ['seprətli] .
Let's eat separately .
我们来吧 吃 分别地 .

我与你分开吃罢。”

[skwi:z] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jɔ:; jər][hænd] ,
Squeeze it with your hand ,
挤 它 和 你的 手 ,

用手一捏，

[meɪk] ['jeləʊ] [si:dz]
Make yellow seeds
制作 黄色的 种子

弄的黄子、

[waɪt] ['pi:sɪz] ,
White pieces ,
白色的 件 ,

白子，

[ðə; ðɪ] [fləʊ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hændz]
The flow on his hands
这 流动 在 他的 双手

流的手上、

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:li] ['oʊvər] [ðə; ði] [kɑ:n] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
It was all over the kang (heated brick bed) .
它 曾是 全部 超过 这 炕 (加热 砖 床) :
炕上都是。

[ə'nʌðər] [wʌn] ,
Another one ,
其他 一 ,

又将一个，

[hi:; hi] [tæpt] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
He tapped his teeth .
他 轻敲 他的 牙齿 :

在自己牙上一磕，

['jeləʊʃ] - [waɪt] ['lɪkwɪd] ['stri:mɪd] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [maʊθ] .
Yellowish - white liquid streamed onto the mouth .
淡黄色 - 白色的 液体 流媒体 到 这 嘴 :
黄白直流嘴上，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [pɑ:m] .
He quickly rubbed his mouth a few times with his palm .
他 迅速地 摩擦 他的 嘴 一个 很少 时代 和 他的 棕榈 :
忙用手掌在嘴上揉了几下，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [tɜ:rn] ['jeləʊ] .
It made his beard turn yellow .
它 制成 他的 胡须 转动 黄色的 :

弄的胡子皆黄，

['smɑɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒɪn] - :
Smiling , he said to Jin Zhong'er :
微笑 , 他 说 到 斤 - :

笑向金钟儿道：

" [gʊd] [stʌf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['soʊvi:ɛts] , "
" Good stuff from the Soviets , "
" 好的 东西 从 这 苏联人 , "

“好苏胞东西，

[,aɪ 'ti:] [broʊk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [tʌtʃt] [maɪ] [hænd] .
It broke as soon as it touched my hand .
它 打破 作为 很快 作为 它 感动 我的 手 :

一沾手就破了，

['kwɪkli] , [brɪŋ] [em 'i:] [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] .
Quickly , bring me a handkerchief .
迅速地 , 带来 我 一个 手帕 :

快拿手绢儿来，

[aɪ] [waɪpt] [maɪ] [hændz] .
I wiped my hands .
我 擦拭 我的 双手 :

我揩手。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[aɪ] [dəʊnt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] .
I don't have a handkerchief .
我 不 有 一个 手帕 :

“我没有手绢儿。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那汉子道：

[ju;; jʊ][dəunt][hæv; həv][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ?
You don't have a handkerchief ?
你 不 有 一个 手帕 ?

“你没手绢儿，

" [ju;; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [kloʊz] [ðə; ði] ['kɑ:lər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [kloʊðz] . "
" You can just close the collar of your clothes . "
" 你 能 只是 关闭 这 衣领 的 你的 衣服 : "

你这衣服襟之就好。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ju:z] [jʊr; jər] [hændz] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [laʊs] .
Use your hands to come to Laos .
使用 你的 双手 到 来 到 老挝 .

应用手来挝。

['stɑ:rtld] , [dʒɪn] - ['kwɪkli] ['hændɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [klo:θ] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['kʌvərɪŋ]
Startled , Jin Zhong'er quickly handed him a piece of cloth used for covering
惊慌 , 斤 - 迅速地 递交 他 一个 片 的 布 用过的 为了 覆盖
['pɪləʊz] .
pillows .
枕头 .

吓的金钟儿连忙将一块铺枕头的布子递与。

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
The man took it .
这 男人 采取 它 .

那汉子拿过去，

[aɪ] [waɪpt] [aɪ 'ti:][ɔ:f] [hæp'hæzədli] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [taɪmz] .
I wiped it off haphazardly a couple of times .
我 擦拭 它 离开 随意地 一个 夫妻 的 时代 .

胡乱揩了两下，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
The remaining yellow and white in his hand ,
这 其余的 黄色的 和 白色的 在 他的 手 ,

将手上未尽的黄白，

[ðeɪ] [ə'plaɪd] [aɪ 'ti:][ɔ:l] [tu;; tə][ðer; ðər] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] .
They applied it all to their eyebrows and eyes .
他们 应用 它 全部 到 他们的 眉毛 和 眼睛 .

都抹在自己眉眼上。

[dʒɪn] - ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][mɑ:m] .
Jin Zhong'er also called him Mom .
斤 - 还 称为 他 妈妈 .

金钟儿又叫他妈。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['lɜ:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Granny Zheng came from behind .
奶奶 郑 来了 从 在后面 .

郑婆子从后面走来，

[ə; eɪ] [ˈbɜːrli] , [drʌŋk] [mæn][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
A burly , drunk man was sitting on the kang (heated brick bed) .
一个 魁梧的 , 醉 男人 曾是 坐着 在 这 炕 (加热 砖 床) .

见炕上坐着个醉大汉，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wer] [dɪd][ðə; ðɪ] [gests] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the guests come from ?
在哪里 做过 这 客人 来 从 ?

“客人是那里来的？”

" [pliːz] [goʊ][ænd; ənd][sɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] . "
" Please go and sit in the hall . "
" 请 去 和 坐 在 这 大厅 . "

且去厅上坐。”

[ðə; ðɪ][mæn] [glɑːnst] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈsaɪdweɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The man glanced at him sideways and said :
这 男人 瞥了一眼 在 他 侧身 和 说 :

那汉子斜瞅一眼道：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] .
This is the imperial palace .
这 是 这 帝国 宫殿 .

“这是皇宫，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] ?
Is it the Imperial Academy ?
是 它 这 帝国 学院 ?

是御院？

[kɑːnt] [aɪ][sɪt] [hɪr] ?
Can't I sit here ?
不能 我 坐 这里 ?

我坐不得么？ ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [gests] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] .
There are guests in this room .
那里 是 客人 在 这 房间 .

“这房里有客人，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Please come to the hall .
请 来 到 这 大厅 .

请到厅上，

[tel] [em ˈiː] [wɒts] [ɑːn][jɜːr; jər][maɪnd] .
Tell me what's on your mind .
告诉 我 是什么 在 你的 头脑 .

有话和我说。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那汉子道：

" [ei 'em][aɪ][nɑ:t][ə; ei] [gest] ? "
" Am I not a guest ? "
" 是 我 不是 一个 客人 ? "

“难道我不是客人么？”

[dɪd][ju:; jʊ] [mi:n] ,
did you mean ,
做过 你 意思是 ,

你的意思，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 :

我也明白了。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stænd] [ʌp][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['dɔ:tər] .
You should stand up for your daughter .
你 应该 站立 向上 为了 你的 女儿 .

你要替你闺女，

[blɔ:k] [maɪ]['faɪər] .
Block my fire .
堵塞 我的 火 :

挡我一火。

[bʌt; bət][baɪ] ['neɪtʃər] , [aɪ][dəʊnt] [laɪk] [oʊld] ['hɑ:rlət] .
But by nature , I don't like old harlots .
但 经过 自然 , 我 不 喜欢 老的 妓女 .

只是我稟性不爱老淫妇。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [gest] , [stɔ:p] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] . "
" Guest , stop talking nonsense . "
" 客人 , 停止 说 废话 . "

“客人少胡说。”

[ðə; ði][mæn] [læft] ['laʊdli] :
The man laughed loudly :
这 男人 笑了 高声 :

那汉子大笑道：

" [ðɪs] [pleɪs] ,
" This place ,
" 这 地方 ,

“这个地方，

[dəʊnt] [let] [em 'i:] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] [ə'gen] .
Don't let me talk nonsense again .
不 让 我 讲话 废话 再次 :

再不许我胡说，

[ðeəz; ðəz] ['nuʊwər] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd][tu:; tə]['oʊpən] [wʌnz] [maʊθ] .
There's nowhere in the world to open one's mouth .
有 无处 在 这 世界 到 打开 一个人的 嘴 :

天下也没张口的地方。

[jʊː; jɒ] [ʃɒd; ʃəd] [seɪ] [les] .
You should say less .
你 应该 说 较少的 .

你且少多说，

" [i:t] [maɪ] [laʊd] [fɑ:rt] ! "
" Eat my loud fart ! "
" 吃 我的 大声 屁 ! "

吃我个响屁鼓儿。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[teɪk] [ɔ:f] [wʌn] [ʃu:] .
Take off one shoe .
拿 离开 一 鞋 .

脱下只鞋来，

[hiː; hi] [smækt] [ˈgræni] [ˈzen] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbʌtəks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃu:] .
He smacked Granny Zheng on the buttocks with the sole of his shoe .
他 猛击 奶奶 郑 在 这 臀部 和 这 唯一 的 他的 鞋 .

在郑婆子屁股上打了一鞋底，

[ðeɪ] [ˈɔ:lməʊst] [dɪˈfi:tɪd] [ðem; ðəm] .
They almost defeated them .
他们 几乎 战败 他们 .

几乎打倒。

[ˈgræni] [ˈzen] [went] [tuː; tə][faɪnd] [ˈzəʊ] [ˈmɑ:ziː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] , [zɜ:rθ] - [ˈfeɪkɪŋ] [kraɪ] .
Granny Zheng went to find Xiao Mazi with a loud , earth - shaking cry .
奶奶 郑 去 到 寻找 肖 玛兹 和 一个 大声 , 地球 - 摇晃 哭 .

郑婆子喊天振地的寻萧麻子去了。

[ðə; ði][mæn] [læft] [ˈlaʊdli] :
The man laughed loudly :
这 男人 笑了 高声 :

那汉子哈哈大笑道：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈhɑ:rlət] [ɪz][soʊ][oʊld] . . . "
" This old harlot is so old . . . "
" 这 老的 妓女 是 所以 老的 . . . "

“这老淫妇如许年纪，

[aɪm] [sti:l] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn] [bed] .
I'm still afraid of sleeping in bed .
我是 仍然 害怕的 的 睡眠 在 床 .

还是这样怯床，

[nɑ:t] [ˈtɑ:lərənt] [ʌv; əv] [ˈti:zɪŋ]
Not tolerant of teasing
不是 宽容 的 戏弄

不耐调戏，

[aɪ][gɑ:t][ə; eɪ][slæp][ɑ:n][ðə; ði] [bʌt] .
I got a slap on the butt .
我 得到 一个 拍击 在 这 屁股 .

屁股上着了一下，

[ðeɪ] [ræn][fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They ran for their lives .
他们 跑 为了 他们的 生活 .

就没命的跑了。”

[nɑ:tɪ][tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['drʌŋkən] [mæn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Not to mention the drunken man making a ruckus in the room .
不是 到 提到 这 醉 男人 制作 一个 骚动 在 这 房间 。

不言醉大汉在房中炒闹，

['mi:nwaɪl] , ['æftər] ['setlɪŋ] [θɪŋz] [ɪn] , ['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [hoʊm] .
Meanwhile , after settling things in , Miao the Bald made his way home .
同时 ， 后 安顿 事物 在 ， 苗 这 秃 制成 他的 方式 家 。

且说苗秃子家中安顿了一番，

[wi:v] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ə'gen] .
We've arrived at Shimapo again .
我们已经 到达的 在 - 再次 。

又到试马坡来。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] , [wʌn] [wʊd] [nɑ:t] [si:] [ðə; ði] ['zɛŋ] ['fæməli] ['kʌp(ə)] .
Upon entering , one would not see the Zheng family couple .
之上 进入 ， 一 会 不是 看 这 郑 家庭 夫妻 。

入门不见郑三家两口子，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
First , go to the west room of the main hall .
第一的 ， 去 到 这 西方 房间 的 这 主要的 大厅 。

先走到厅屋西房内，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 。

瞧了瞧，

[ju] - [ɪz][nɑ:t] [hɪr] ['i:ðər] .
Yu Qing'er is not here either .
于 - 是 不是 这里 任何一个 。

玉罄儿也不在。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ə'vɔɪdɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
It turns out that Yuqing'er was avoiding suspicion .
它 转弯 出去 那 - 曾是 避免 怀疑 。

原来玉罄儿避嫌疑，

[ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
They hid in the back .
他们 隐藏 在 这 后退 。

躲在后面去了。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ə'gen] .
Miao the Bald came to the east room again .
苗 这 秃 来了 到 这 东方 房间 再次 。

苗秃子又到东房里来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ，

一掀帘子，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ru:ju:] [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) ;
heated brick bed) ;
加热 砖 床) ；

见如玉和金钟儿两从此坐在东边炕上；

[ə; eɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [drest] [ɪn] [klɒ:θ] [kloʊðz] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɑ:n]
A burly man dressed in cloth clothes was sitting on the kang (heated brick bed) on
一个 魁梧的 男人 穿着 在 布 衣服 曾是 坐着 在 这 炕 (加热 砖 床) 在
[ðə; ði] [west] [saɪd] .
the west side .
这 西方 边 .

西边炕上坐着一个穿布衣服的大汉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli][æz; əz][hi:; hi] [spouk] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He was gesturing wildly as he spoke to the two of them .
他 曾是 做手势 疯狂地 作为 他 辐 到 这 二 的 他们 .

指手画脚的与他两个说话。

[dʒʌst][æz; əz] [ru:ju:] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][kən'fju:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)nti] . . .
Just as Ruyu was in a state of confusion and uncertainty . . .
只是 作为 如玉 曾是 在 一个 状态 的 困惑 和 不确定 . . .

如玉正在难解难分之际，

['si:ɪŋ] ['miau][tu:zsi] ['entər] ,
Seeing Miao Tuzi enter ,
看到 苗 图兹 进入 ,

看见苗秃子入来，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心下大喜，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [gɑ:t] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
He quickly got down from the ground .
他 迅速地 得到 向下 从 这 地面 .

连忙下地。

[dʒɪn] - [ˈɔ:lsoʊ] [stəd] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Jin Zhong'er also stood up on the kang (a heated brick bed) .
斤 - 还 站立 向上 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

金钟儿也在炕上站起来。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld][mæn][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Miao the Bald Man had a big smile on his face .
苗 这 秃 男人 有 一个 大的 微笑 在 他的 脸 .

苗秃子满面笑容，

['ʃi:ɑ:ŋ] [ru:ju:]
Xiang Ruyu
向 如玉

向如玉、

[dʒɪn] - [reɪzɪd] [hɜ:r; həɹ][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Jin Zhong'er raised her hand and said :
斤 - 提高 她 手 和 说 :

金钟儿举手道：

" [b:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:] , "
" **Long time no see** , "
" 长的 时间 不 看 , "

“久违，

[b:ŋ] [taɪm] [noʊ] [si:] .
Long time no see .
长的 时间 不 看 .

久违。”

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] ['fʌʊtɪd] ['laʊdli] .
The burly man shouted loudly .
这 魁梧的 男人 喊叫 高声 .

只听得那大汉子大喝了一声，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [dəunt] [seɪ] ['eni] [mɔ:r] ! "
" Don't say any more ! "
" 不 说 任何 更多的 ! "

“不许多说！ ”

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ʃaʊt] .
Miao the Bald was taken aback by this sudden shout .
苗 这 秃 曾是 已采取 背 经过 这 突然 喊 .

苗秃子被这一声猛喝，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [soʊ] [drʌŋk] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [stʌnd] .
They were so drunk they were stunned .
他们 是 所以 醉 他们 是 目瞪口呆 .

到喝的呆了，

[tɜ:rn] [ə'raʊnd]
Turn around
转动 大约

掉转头来，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [mæn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ɐnd] [bæk] .
Look at that man from the front and back .
看 在 那 男人 从 这 正面 和 后退 .

眼上眼下的看那汉子。

[ðə; ði] [mæn] ['nɔʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:ld] [mæn] [wʌz; wəz] ['sterɪŋ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] ['blɪŋkɪŋ] .
The man noticed that the bald man was staring at him without blinking .
这 男人 注意到 那 这 秃 男人 曾是 凝视 在 他 没有 眨眼 .

那汉子见苗秃子不转眼的看他，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hi:; hi] ['fʌʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝叱道：

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [em 'i:] ?
What do you think of me ?
什么 做 你 思考 的 我 ?

“你看我怎么？ ”

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['bæfəld] .
Miao the Bald was completely baffled .
苗 这 秃 曾是 完全地 困惑 .

苗秃子摸不着头脑，

[hi:; hi] [æskt] [ru:ju:] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He asked Ruyu in a low voice :
他 问 如玉 在 一个 低的 嗓音 :

低声问如玉道：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

“这是谁？ ”

[ru:ju:] [ʃɒk] [hɜ:r; hɜr] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu shook her head and said :
如玉 摇晃 她 头 和 说 :

如玉摇头道：

[aɪ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
I don't recognize it .
我 不 认出 它 :

“认不得。

[ðə; ðɪ][mæn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['miəu][,ti ju] .
The man pointed at Miao Tu .
这 男人 尖 在 苗 图 :

“那汉子指着苗秃，

[hi;; hi] [æskt] [dʒɪn] - :
He asked Jin Zhong'er :
他 问 斤 - :

问金钟儿道：

[hu:] [ɪz][hi;; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

“他是个什么人？ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[hi;; hi][ɪz] ['mæstər] ['miəu] [frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] .
He is Master Miao from Tai'an Prefecture .
他 是 掌握 苗 从 泰安 州 :

“他是泰安州的苗三爷，

[hi;; hi][ɪz] ['kɜ:rəntli] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pri'fektʃurəl] [sku:l] .
He is currently a scholar at the prefectural school .
他 是 现在 一个 学者 在 这 县 学校 :

现做府学秀才。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sniəd] :
The man sneered :
这 男人 冷笑 :

那汉子冷笑道：

" [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] ,
" **He was a scholar ,**
" 他 曾是 一个 学者 ,

“他既是秀才，

[wer] [dɪd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [her] [ɡoʊ] ?
Where did all his hair go ?
在哪里 做过 全部 他的 头发 去 ?

他的头发都那去了？ ”

[dʒɪn] - ['dɪdnt] [noʊ] [haʊ] [tu;; tə] ['ænsər] .
Jin Zhong'er didn't know how to answer .
斤 - 没有 知道 如何 到 回答 :

金钟儿不好回答。

[ðə; ði][mæn] [sɔ:] [ðæt] [dʒɪn] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The man saw that Jin Zhong'er remained silent .
这 男人 锯 那 斤 - 剩余 沉默的 .
那汉子见金钟儿不言语，

[hi;; hi] [br'keɪm] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
He became very suspicious .
他 成为 非常 可疑的 .
心里大疑起来，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :
骂道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [gəɪ] [hæz; həz] ['faɪni] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [slɪk] [aɪz] . "
" I think this guy has shiny eyebrows and slick eyes . "
" 我 思考 这 盖伊 有 闪亮的 眉毛 和 光滑 眼睛 . "
“我看这厮光眉溜眼，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['klɪrli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] .
He was clearly a monk from Tai'an Prefecture .
他 曾是 清楚地 一个 僧 从 泰安 州 .
分明是泰安州的和尚，

[hi;; hi] [ɪm'pɜ:sə,neɪtɪd] [ə; eɪ] ['skɔ:lər] .
He impersonated a scholar .
他 冒充 一个 学者 .
假扮了秀才，

" [aɪ] [keɪm] [tu;; tə][jɔr; jər] [haʊs] [tu;; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌstəmə] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɑ:stɪtu:t] . "
" I came to your house to act as a customer of a prostitute . "
" 我 来了 到 你的 房子 到 行为 作为 一个 顾客 的 一个 妓女 . "
到你家来充嫖客。”

[hi;; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][bɔ:ld] - ['hedɪd] ['mɪəu][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He then pointed at the bald - headed Miao and shouted :
他 然后 尖 在 这 秃 - 标题 苗 和 喊叫 :
又用手指着苗秃子大喝道：

" [teɪk] [ɔ:f][maɪ][hæt] . "
" Take off my hat . "
" 拿 离开 我的 帽子 . "
“与我摘去帽子，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [tʃek] [aɪ 'ti:] !
I want to check it !
我 想 到 查看 它 !
我要验看！ ”

[wen] ['mɪəu][ðə; ði][bɔ:ld] [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [hi;; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [tu:] [raʊnd] , [streɪndʒ] [aɪz] .
When Miao the Bald saw him , he saw his two round , strange eyes .
什么时候 苗 这 秃 锯 他 , 他 锯 他的 二 圆形的 , 奇怪的 眼睛 .
苗秃子见他睁着圆彪彪两只怪眼，

['sɪmələ] [tu;; tə][ə; eɪ][ləmp] ,
Similar to a lamp ,
相似的 到 一个 灯 ,
与灯盏相似，

[aɪ][wʌz; wəz] ['tru:li] ['terəfaɪd] .
I was truly terrified .
我 曾是 真的 恐惧 .
心上着实害怕，

[ʃi:ɑ:ŋ] [ru:ju:] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉道：

" [aɪm] ['li:vɪŋ] . "
" I'm leaving . "
" 我是 离开 . "

“我走罢。”

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Just as we arrived at the door ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 门 ,

刚到门前，

[ðə; ði] [rouŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] , [i:tʃ] [æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [boʊl] .
The rogue raised his fists , each as big as a bowl .
这 流氓 提高 他的 拳头 , 每个 作为 大的 作为 一个 碗 .

那流子提着碗口大的双拳，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [li:v] ? ! "
" Do you dare to leave ? ! "
" 做 你 敢 到 离开 ? ! "

“你敢走么！ ”

['miau][ti ju] [rʌʃt] [bæk] .
Miao Tu rushed back .
苗 图 匆忙 后退 :

苗秃连忙回来。

[dʒɪŋ] - [sɔ:] [hɪm; ɪm] ['hʌrɪŋ] [ə'wei] [ænd; ənd] [ðen] [bæk] .
Jin Zhong'er saw him hurrying away and then back .
斤 - 锯 他 匆忙 离开 和 然后 后退 .

金钟儿见他急走急回，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd] ,
The state of mind ,
这 状态 的 头脑 ,

神情景况，

[ɪts] [rɪ'dɪkjələs] .
It's ridiculous .
它是 荒谬的 .

甚是可笑，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] ['tʃʌk(ə)] .
They couldn't help but chuckle .
他们 不能 帮助 但 轻笑 .

不由的嘻笑有声。

[ðə; ði][mæn] [smaɪld] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [dʒɪŋ] - .
The man smiled when he saw Jin Zhong'er .
这 男人 微笑 什么时候 他 锯 斤 - .

那汉子见金钟儿笑，

[hi:; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ænd; ənd] [læft] .
He tilted his head back and laughed .
他 斜 他的 头 后退 和 笑了 .

他也仰着头笑起来。

['miau][ti ju] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt][hi;; hi][wʌz; wəz] [læfɪŋ] ,
Miao Tu took advantage of the moment he was laughing ,
苗 图 采取 优势 的 这 片刻 他 曾是 笑 ,
苗秃趁他笑的空儿，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ə'wei] .
It flew away .
它 飞翔 离开 .
往外飞跑。

[ðə; ði][mæn] [sɔ:] ['miau][ti ju] [sni:k] [aʊt] .
The man saw Miao Tu sneak out .
这 男人 锯 苗 图 潜行 出去 .
那汉子见苗秃偷跑出去，

[ðeɪ] [stroʊd] [aʊt] .
They strode out .
他们 大步走 出去 .
大踏步赶出。

[dʒɪŋ] - [sed] [tu;; tə]['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] :
Jin Zhong'er said to Ru Yu :
斤 - 说 到 ru 于 :
金钟儿向如玉道：

" [sʌmθɪŋz] [rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "
“不好了，

[ðɪs] [koʊ'ɪnsɪdəns] ,
This coincidence ,
这 巧合 ,
这一赶上，

[hɪt] ['mæstər]['miau][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Hit Master Miao a few times .
打 掌握 苗 一个 很少 时代 .
将苗三爷打几下，

[maɪ] ['fɑ:ðəz] [bɜrd] [wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
My father's beard was not good - looking .
我的 父亲的 胡须 曾是 不是 好的 - 寻找 .
我父亲脸上须不好看。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['oʊnli][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['fʊtsteps] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
There were only the sounds of footsteps outside the door .
那里 是 仅有的 这 声音 的 脚步声 外部 这 门 .
只听得门外脚步乱响，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][bɪg][mæn][hæd; həd] [brɔ:t] ['miau][ti ju] [bæk] .
It turned out that the big man had brought Miao Tu back .
它 转向 出去 那 这 大的 男人 有 带来 苗 图 后退 .
原来是大汉子将苗秃提回。

['menʃənɪŋ] [ðə; ði] [ʌndər'graʊnd] ,
Mentioning the underground ,
提及 这 地下 ,
提到当地下，

[græb]['miau] [tu:z] [nek] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [raɪt] [hænd] .
Grab Miao Tu's neck with your right hand .
抓住 苗 tu的 脖子 和 你的 正确的 手 .

用右手捉住苗秃脖项，

[pʊʃ] [aɪ 'ti:]['ɑ:ntə][ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['vɜ:rtɪk(ə)] ['kæbɪnət] .
Push it onto the large vertical cabinet .
推 它 到 这 大的 垂直的 内阁 .

向大竖柜上一推，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [bæŋ] , " [hi:; hi] [sed] ['sʌmθɪŋ] .
With a " bang , " he said something .
和 一个 " 砰 , " 他 说 某物 .

口中说道“碰”响一声，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz]['miau] [tu:z] " [heɪ] ! "
All that could be heard was Miao Tu's " Hey ! "
全部 那 可以 是 听到 曾是 苗 tu的 " 嘿 ! "

只听得苗秃“呵呀”，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He shouted from his mouth :
他 喊叫 从 他的 嘴 :

口内喊叫道：

" [aɪ 'ti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“疼杀了！

" [aɪ 'ti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

疼杀了！ ”

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The burly man shouted :
这 魁梧的 男人 喊叫 :

大汉子喝道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ʃaʊt] [ə'gen] ,
" If you shout again ,
" 如果 你 喊 再次 ,

“你再喊叫，

[aɪl] [θroʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə][jər; jər] [deθ] !
I'll throw you to your death !
患病的 扔 你 到 你的 死亡 !

我便摔死你！ ”

[ðen] ['miau] [ti ju] [sed] ['sɔ:ftli] :
Then Miao Tu said softly :
然后 苗 图 说 轻轻 :

又听得苗秃柔声道：

" [dəunt] [kɔ:l] [aʊt] , "
" Don't call out , "
" 不 称呼 出去 , "

“不叫，

[dəunt] [kɔ:l] [aʊt] .
Don't call out .
不 称呼 出去 .

不叫，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ʃaʊt] [ə'gen] .
They dared not shout again .
他们 敢于 不是 喊 再次 .

再不敢喊叫。”

[ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

大汉子道：

" [dəunt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“不叫喊，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [sper] [ju:; jʊ] . "
" Then I will spare you . "
" 然后 我 将要 空闲的 你 : "

便饶你。”

[soʊ][aɪ] [let] [goʊ] .
So I let go .
所以 我 让 去 .

于是放开手，

[hi:; hi] ['pætɪd] - [hed] [ə'gen] .
He patted Miao's head again .
他 轻拍 - 头 再次 .

又在苗秃头上拍了一下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʊə(r)] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] . "
" You're getting a good deal . "
" 你是 获得 一个 好的 交易 : "

“便宜你。”

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [ʃɑ:t] [wʊd] [bi:; bi] ['teɪkən] ?
Who would have thought that this shot would be taken ?
WHO 会 有 想法 那 这 射击 会 是 已采取 ?

谁想这一拍，

[tæp][ðə; ði][hæt] [daʊn] .
Tap the hat down .
轻敲 这 帽子 向下 .

将帽儿拍吊，

[hɪz; ɪz][bɔ:ld] [hed] [wʌz; wəz]['vɪzəb(ə)] .
His bald head was visible .
他的 秃 头 曾是 可见的 .

露出光头。

[ðə; ði][bɪɡ][mæn] [sɔ:] ,
The big man saw ,
这 大的 男人 锯 ,

大汉子看见，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

[aɪ] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
I said he was a monk .
我 说 他 曾是 一个 僧 。

“我说是个和尚，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
As expected .
作为 预期的 。

不想果然。”

['mɪəʊ] [ðə; ði] [bɔːld] [mæn] ['dɑːrtɪd] ['swɪftli] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kreɪvɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] - [saɪd] ['kæbɪnət] .
Miao the Bald Man darted swiftly into the crevice of the west - side cabinet .
苗 这 秃 男人 飞镖 迅速地 进入 这 裂缝 的 这 西方 - 边 内阁 。

苗秃子如飞的钻在西边柜夹缝中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['nɔɪzɪz] [ɪn'saɪd] .
He was touching his head with both hands and making noises inside .
他 曾是 接触 他的 头 和 两个都 双手 和 制作 噪音 里面 。

两手摸着头在里边嗯哈不已。

[dʒɪn] - [sɔː] [ðæt] [tʌtʃ] ,
Jin Zhong'er saw that touch ,
斤 - 锯 那 触碰 ，

金钟儿见那一碰，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [læf] ;
I couldn't help but laugh ;
我 不能 帮助 但 笑 ；

已忍不住要笑；

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [hæt] ['biːɪŋ] [tʌkt] [ə'weɪ] .
Now I see the hat being tucked away .
现在 我 看 这 帽子 存在 塞进去 离开 。

今见将帽儿拍吊，

['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [gæp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kæbɪnəts] , ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Hiding in the gap between the cabinets , rubbing his head .
隐藏 在 这 差距 之间 这 橱柜 ， 擦 他的 头 。

躲在柜夹缝中揉头，

[ber] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ber] [aɪz]
bare eyebrows and bare eyes
裸 眉毛 和 裸 眼睛

光眉光眼，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [kwɔɪt] ['ʌɡli] .
The image is quite ugly .
这 图像 是 相当 丑陋的 。

形像甚是难看，

[hiː; hi][dʒʌst] [læft] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] [felt] [wiːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌslz] [erkt] .
He just laughed until his bones felt weak and his muscles ached .
他 只是 笑了 直到 他的 骨头 毛毡 虚弱的 和 他的 肌肉 疼痛 。

只笑的骨软筋苏。

[ðə; ði] ['bɜːrli] [mæn] [sɔː] [dʒɪn] - ['smɑɪlɪŋ] ['hæpɪli] .
The burly man saw Jin Zhong'er smiling happily .
这 魁梧的 男人 锯 斤 - 微笑 快乐地 。

那大汉子见金钟儿笑的高兴，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
He sat on the kang (a heated brick bed) .
他 卫星 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 。

他坐在炕上，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlæftər] .
He then joined in the laughter .
他 然后 加入 在 这 笑声 :

他便陪着大笑不止。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜːrd] [ˈgræni] [ˈzen] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Suddenly , they heard Granny Zheng shouting outside the courtyard .
突然 , 他们 听到 奶奶 郑 喊叫 外部 这 庭院 :

猛听得院外郑婆子吵嚷,

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Then someone shouted :
然后 某人 喊叫 :

又听得一人喝道:

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪr] ! "
" Who dares to cause trouble here ! "
" WHO 敢于 到 原因 麻烦 这里 ! " :

“什么人在此胡闹! ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾,

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [ˈentəd] .
Xiao Mazi entered .
肖 玛兹 进入 :

见萧麻子入来。

[ðə; ði][mæn] [sɔː] ,
The man saw ,
这 男人 锯 ,

那汉子看见,

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpraɪmeri] [skuːl] [ˈstuːd(ə)nt] [ˈmiːtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈtiːtʃər] .
It's like a primary school student meeting their teacher .
它是 喜欢 一个 基本的 学校 学生 会议 他们的 老师 :

就和小学生见了业师一般,

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
He jumped up and stood on the ground ,
他 跳了起来 向上 和 站立 在 这 地面 ,

一蹶劣跳起在地下侍立,

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道:

" [soʊ][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] . "
" So it was you . "
" 所以 它 曾是 你 " :

“原来是你。

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你到此做什么? ”

[ðə; ði] [ˈbɜːrli] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

那大汉道:

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːr; fər] [ˈzɛŋ] [sæn] .
I am looking for Zheng San .
我 是 寻找 为了 郑 圣 .

“我寻郑三，

" [lɛnd] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ˈmʌni] . "
" Lend me some money . "
" 借 我 一些 钱 . "

借几个钱。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [wɜr] [wʊd] [hiː; hi][faɪnd][ðə; ði][ˈɛkstrə] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ] ? "
" Where would he find the extra money to give you ? "
" 在哪里 会 他 寻找 这 额外的 钱 到 给 你 ? "

“他那有余钱与你？ ”

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [spoʊk] , [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ][bæg] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][hɜːr; hər] [leg] .
As she spoke , she took a bag out from inside her leg .
作为 她 辐 , 她 采取 一个 包 出去 从 里面 她 腿 .

说着从腿内取出个包儿来，

[ˈpæsɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [hæn] :
Passing it to the Great Han :
通过 它 到 这 伟大的 韩 :

递与大汉道：

" [ðɪs] [ɪz] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "
" This is two taels of silver . "
" 这 是 二 两 的 银 . "

“这是二两银子，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋk] .
Take it to buy wine and drink .
拿 它 到 买 葡萄酒 和 喝 .

拿去买酒吃。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈnevər] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [əˈɡen] . "
" You are never allowed to come to this place again . "
" 你 是 绝不 允许 到 来 到 这 地方 再次 . "

以后再不许到这地方来。”

[ðə; ði] [ˈbɜːrli] [mæn] [tʊk] [aɪ ˈtiː] .
The burly man took it .
这 魁梧的 男人 采取 它 .

那大汉接在手中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说了声：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] , [sɜːr] . "
" Thank you for your help , sir . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 , 先生 . "

“多谢大爷照拂。”

[hiː; hi] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] , [ˈstʌmblɪŋ] [əˈbːŋ] .
He took it and went there , stumbling along .
他 采取 它 和 去 那里 , 踉跄 沿着 .

拿着一步一颠的去了。

[ruːjuː] [reɪzd] [hɜːr; hər][hænd] [tɔːrdz] [ʒaʊ] [ˈmɑːziː][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu raised her hand towards Xiao Mazi and said :
如玉 提高 她 手 向 肖 玛兹 和 说 :

如玉向萧麻子举手道：

" [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ˈbrʌðər] . . . "
" If you had arrived even a moment later , brother . . . "
" 如果 你 有 到达的 甚至 一个 片刻 之后 , 兄弟 . . . "

“老哥若再来迟一刻，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈtɔːrtʃərd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][hɪm; ɪm] .
We were all tortured to death by him .
我们 是 全部 受折磨 到 死亡 经过 他 :

我们都被他折磨死矣。”

[ʒaʊ] [ˈmɑːziː] [ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [ˈmiau][ti ju] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkreɪvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈkæbɪnət][baɪ][ðə; ði]
Xiao Mazi suddenly saw Miao Tu hiding in the crevice of the large cabinet by the
肖 玛兹 突然 锯 苗 图 隐藏 在 这 裂缝 的 这 大的 内阁 经过 这

[west] [wɔːl] .
west wall .
西方 墙 :

萧麻子猛看见苗秃在西墙边大柜夹缝中，

[ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] , [hæf] - [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd][hæf] - [rɪˈviːld] .
Standing there , half - hidden and half - revealed .
常设 那里 , 一半 - 隐 和 一半 - 揭晓 :

半藏半露的站着，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [wen] [dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] , [ˈbɔːldɪ] ? "
" When did you arrive , Baldy ? "
" 什么时候 做过 你 到达 , 秃头 ? "

“秃兄弟是几时来的？

[hiː; hi] [ˈwɔznt] [ˈiːv(ə)n] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][hæt] .
He wasn't even wearing a hat .
他 不是 甚至 穿着 一个 帽子 :

帽儿也不戴一顶。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Miao the Bald closed his eyes .
苗 这 秃 关闭 他的 眼睛 :

苗秃子闭了双睛，

[ˈrʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] ,
Rubbing his head with both hands ,
擦 他的 头 和 两个都 双手 ,

两手揉着头，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一句不言语，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [aʊt] [ˈiːðər] .
They didn't come out either .
他们 没有 来 出去 任何一个 :

也不走出来。

[dʒɪn] - [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [ə'gen] , ['bendɪŋ] ['oʊvər] ['bækwərdz] .
Jin Zhong'er burst into laughter again , bending over backwards .
斤 - 爆裂 进入 笑声 再次 , 弯曲 超过 向后 :

金钟儿又前仰后合的大笑起来。

[ruːjuː] [helpt] ['miau][ti ju] [aʊt] .
Ruyu helped Miao Tu out .
如玉 帮助 苗 图 出去 :

如玉将苗秃扶出。

['miau][ti ju] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Miao Tu opened his eyes .
苗 图 打开 他的 眼睛 :

苗秃睁开眼，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [twais] [tɔːrdz] [ʒaʊ] ['mɑːziː] .
He jumped twice towards Xiao Mazi .
他 跳了起来 两次 向 肖 玛兹 :

朝着萧麻子跳了两跳，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! " :

“了不得！

[ɪn'kredəb(ə)l] !
Incredible !
极好的 ! :

了不得！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][bɔːld] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to his bald head and said :
他 然后 尖 到 他的 秃 头 和 说 :

又指着自己秃头说道：

[wɒts] ['goʊɪŋ][ɑːn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ? :

“这是怎么？ ”

['miau][ðə; ðɪ][bɔːld] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'gen] .
Miao the Bald closed his eyes again .
苗 这 秃 关闭 他的 眼睛 再次 :

苗秃子又将双眼紧闭，

[hiː; hi][dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He just shook his head .
他 只是 摇晃 他的 头 :

只是摇头。

[dʒɪn] - [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] [ə'gen] .
Jin Zhong'er burst into laughter again .
斤 - 爆裂 进入 笑声 再次 :

金钟儿又大笑起来。

[ruːjuː] ['kæptʃəd] [ðə; ðɪ][bɪɡ][mæn][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə]['miau][ti ju] .
Ruyu captured the big man and brought him back to Miao Tu .
如玉 捕获 这 大的 男人 和 带来 他 后退 到 苗 图 :

如玉将大汉捉回苗秃话，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [læft] ['laʊdli] [ə'gen] .
Xiao Mazi laughed loudly again .
肖 玛兹 笑了 高声 再次 .

萧麻子又大笑。

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔ:ld] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Miao the Bald opened his eyes .
苗 这 秃 打开 他的 眼睛 .

苗秃子睁开眼，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [sɪns] [ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd][hæŋ] ['daɪnəstɪz] "
" Since the Tang and Han dynasties "
" 自从 这 唐 和 韩 王朝 "

“唐汉以来，

[ˈnevər] [bɪ'fɔ:r] [hæv; həv][aɪ] [ɪn'kaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'liʒ(ə)n] !
Never before have I encountered such a collision !
绝不 前 有 我 遭遇 这样的 一个 碰撞 ！

未尝有此一碰！ ”

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 ！

喊叫罢，

[hi:; hi] [ðen] [boʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [tu:; tə] [ˈʒaʊ] [mɑ:][ænd; ənd] [sed] :
He then bowed repeatedly to Xiao Ma and said :
他 然后 鞠躬 反复 到 肖 马 和 说 :

又向萧麻连连作揖道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [θɪn] , [freɪl] ['skɑ:lər] . "
" I am a thin , frail scholar . "
" 我 是 一个 薄的 , 脆弱 学者 " . "

“我是瘦弱书生，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][gʊv] [ə'genst] [ðæt] ['skaʊndrəl] .
We must not go against that scoundrel .
我们 必须 不是 去 反对 那 恶棍 .

不能与那厮作对。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [kə'liʒ(ə)n] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
If you are willing to avenge this collision with me ,
如果 你 是 愿意的 到 报仇 这 碰撞 和 我 ,

你若肯与我报此一碰之仇，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə][maɪ][ri:'bɔ:rn] ['perənts] .
They are my reborn parents .
他们 是 我的 重生 父母 .

便是我重生父母。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'vendʒ] [em 'i:]
If you do not avenge me
如果 你 做 不是 报仇 我

你若不与我报仇，

" [jɔː; jəɹ][ˈfæməli][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [θi:vz] [ænd; ənd] [ˈprɒsti,tu:ts] . "

" **Your family is full of thieves and prostitutes** . "

" 你的 家庭 是 满的 的 窃贼 和 妓女 . "

着你家男盗女娼。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðɪs] [bɔ:ld] [ˈlæki] , "

" **This bald lackey** , "

" 这 秃 走狗 , "

“这秃奴才，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ɪnˈædɪkwət] !

That's incredibly inadequate !

那就是 难以置信 不足 !

真是少打之至！ ”

[ˈæftəɹ][ˈmiau][ˌti ju] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

After Miao Tu finished speaking ,

后 苗 图 完成的 请讲 ,

苗秃说罢，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [tʃer] ,

Sitting on the floor chair ,

坐着 在 这 地面 椅子 ,

坐在地下椅子上，

[wʌŋ] [hænd] [rʌbz] [ðə; ði] [hed] ,

One hand rubs the head ,

一 手 摩擦 这 头 ,

一手揉头，

[wʌŋ] [hænd][wʌz; wəz] [ɪkˈsplɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [tʃest] .

One hand was exploring the heart and chest .

一 手 曾是 探索 这 心 和 胸部 .

一手在心胸上摸索。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[wer] [dɪd][hɪz; ɪz][hæt][goʊ] ?

Where did his hat go ?

在哪里 做过 他的 帽子 去 ?

“他的帽子到的那去了？ ”

[dʒɪŋ] - [læft] [əˈgen] .

Jin Zhong'er laughed again .

斤 - 笑了 再次 :

金钟儿又笑起来，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] , [hi:; hi] [sed] :

Pointing to the bottom of the cabinet , he said :

指向 到 这 底部 的 这 内阁 , 他 说 :

指着柜底下道：

" [ˈɪznt] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] ? "

" **Isn't that it ?** "

" 不是 那 它 ? "

“那不是？ ”

[ruːjuː] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Ruyu picked it up for him .
如玉 挑选 它 向上 为了 他 .

如玉替他拣起来，

[wer] [aɪ 'tiː][ɑːn][jɔː; jər] [hed] .
Wear it on your head .
穿 它 在 你的 头 .

戴在头上。

['miau][ti ju] [ðen] [sed] :
Miao Tu then said :
苗 图 然后 说 :

苗秃又说道：

" [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得！

[.æbsə'luːtli] [ɪn'kredəb(ə)] !
Absolutely incredible !
绝对地 极好的 !

真是一万分了不得！

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wer] [ðɪs] ['sʌd(ə)nli] [daɪd] ,
I don't know where this suddenly died ,
我 不 知道 在哪里 这 突然 死亡 ,

不知那里来的一个囫圇亡八崽儿，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [aɪ 'tiː] [rɪ'zembld] [ə; eɪ][sə'lest(ə)] ['biːɪŋ] .
It was so fierce it resembled a celestial being .
它 曾是 所以 凶猛的 它 类似 一个 天体 存在 .

凶的合天神一般，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlmoʊst] [droʊv] [maɪ] ['stjuːdnts] [tuː; tə][ðer; ðər] ['deθs] !
It almost drove my students to their deaths !
它 几乎 驾驶 我的 学生 到 他们的 死亡人数 !

把我学生几乎苦死！

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [ə; eɪ] [kraɪm] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ˈsɪvəlaɪzd] ['piːp(ə)] .
They have no idea what a crime it is to insult civilized people .
他们 有 不 主意 什么 一个 犯罪 它是 到 侮辱 文明 人们 .

全不晓得凌辱斯文是何等罪犯。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[ðæt] [bɪɡ][mæn][ɪz] [ɪn'diːd] ['fɔːrmɪdəb(ə)] .
That big man is indeed formidable .
那 大的 男人 是 的确 强大 .

“那大汉果然利害，

[aɪ][dəunt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [siː] [ˈʌŋk(ə)] ['ʒaʊ] .
I don't want to be unable to see Uncle Xiao .
我 不 想 到 是 无法 到 看 叔叔 肖 .

不想见不得萧大爷，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [wen'evər] [hiː; hi] ['wɒnts] .
You can teach him to come whenever he wants .
你 能 教 他 到 来 每当 他 想要 .

要教他来就来，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ɡoʊ] , [ðen] [let] [hɪm; ɪm] [ɡoʊ] .
If you want to teach him to go , then let him go .
如果 你 想 到 教 他 到 去 , 然后 让 他 去 .
要教他去就去,

[ɪts] [laɪk] [ðeɪv] [biːn] [ˈjuːzɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
It's like they've been using someone for a long time .
它是 喜欢 他们有 到过 使用 某人 为了 一个 长的 时间 .
到像是用熟了的人。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道:

" [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [ˈfɪɡjər] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [berɒksi] [ˈerɪə] [huː] [blɑːks] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈgetɪŋ]
" **He is a well - known figure in our Baoxi area who blocks people from getting**
" 他 是 一个 出色地 - 已知 数字 在 我们的 宝溪 区域 WHO 积木 人们 从 获得
[əˈhed] . "
ahead . "
前方 . "

“他是咱们堡西有名的挡人碑。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [drɪŋk] [mʌtʃ] [ˈælkəhɔːl] [təˈdeɪ] .
I didn't drink much alcohol today .
我 没有 喝 很多 酒精 今天 .

今日还算吃的酒少,

[ɪf] [juː; jʊ] [drɪŋk] [ə; eɪ] [lɑːtʃ] [ʌv; əv] [ˈælkəhɔːl] ,
If you drink a lot of alcohol ,
如果 你 喝 一个 很多 的 酒精 ,

若吃的酒多,

[ˈiːv(ə)n] [aɪ] [dəʊnt] [der] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [eniˈmɔːr] .
Even I don't dare to mess with him anymore .
甚至 我 不 敢 到 混乱 和 他 不再 .

连我也不敢惹他了。”

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :

金钟儿笑道:

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [dʒʌst] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [get] [hæf] - [drʌŋk] . "
" **From now on , just teach him to get half - drunk . "**
" 从 现在 在 , 只是 教 他 到 得到 一半 - 醉 . "

“日后只教他吃个半醉儿。

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 .

就罢了。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [ɡlɑːnst] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] [ænd; ɐnd] [sed] :
Xiao Mazi glanced at it and said :
肖 玛兹 瞥了一眼 在 它 和 说 :

萧麻子瞅了一眼道:

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈræskl] , "
" **This little rascal , "**
" 这 小的 恶棍 , "

“这小顽皮，

[ðæts] [ˈʌtər] [ˈnɑːnsens] .
That's utter nonsense .
那就是 说出 废话 .

单管胡说。”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

[ˈzɛŋ] - .
Zheng Sanlai .
郑 - .

郑三来。

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈdɪdnt] [gɑːrd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Jin Zhong'er was because he didn't guard the gate ,
斤 - 曾是 因为 他 没有 警卫 这 门 ,

金钟儿因他不照看门户,

[aɪ] [traɪd] [maɪ] [best] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ;
I tried my best to say a few words ;
我 尝试 我的 最好的 到 说 一个 很少 字 ;

尽力数说了几句;

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [kənˈspaɪər] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑʊ] [mɑː][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [ɪˈrɑːtrɪk] [ˈpæləs] [ænd; ɛnd] [ju] - .
He also conspired with Xiao Ma to sell the erotic palace and Yu Qing'er .
他 还 密谋 和 肖 马 到 卖 这 色情 宫殿 和 于 - .

又将卖春宫并玉罄儿与萧麻同谋,

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [blɑːkt] [ðə; ði] [ˈmɑːnjumənt] [keɪm] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
The person who blocked the monument came to cause trouble .
这 人 WHO 已屏蔽 这 纪念碑 来了 到 原因 麻烦 .

差挡人碑来寻闹,

[tel] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] .
Tell Granny Zheng .
告诉 奶奶 郑 .

告诉与郑婆子。

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [kɔːld] [juːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .
Granny Zheng called Yuqing to the backyard .
奶奶 郑 称为 玉清 到 这 后院 .

郑婆子将玉罄儿叫到后院,

[ðeɪ] [ɪnˈterəˌgeɪtɪd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
They interrogated him repeatedly .
他们 审问 他 反复 .

再三审问。

[ju] - [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dɪd][nɑːt] [noʊ] .
Yu Qing'er replied that she did not know .
于 - 回复 那 她 做过 不是 知道 .

玉罄儿以不知情回答。

[oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈzɛŋ] [ˌʌnˈliːft] [ə; eɪ] [ˈtɔːrənt] [ʌv; əv] [əˈbjuːs] .
Old Mrs . Zheng unleashed a torrent of abuse .
老的 太太 . 郑 释放 一个 激流 的 虐待 .

郑婆子骂了个狗血喷头。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ˈmiau] - [seɪk] . . .
If it weren't for Miao Tuzi's sake . . .
如果 它 不是 为了 苗 - 清酒 . . .

若不是为苗秃子来,

[hi:; hi][ˈɔ:lmooʊst][gɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [ˈbi:tɪŋ] .
He almost got a good beating .
他 几乎 得到 一个 好的 殴打 .

几乎挨一顿好打。

[ˈæftər] [ðæt] , [hi:; hi] [dɪˈveləpt] [æn; ən] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:ɪ; fər][dʒɪn] - .
After that , he developed an irreconcilable hatred for Jin Zhong'er .
后 那 , 他 发达 一个 不可调和的 仇恨 为了 斤 钟 - 儿 .

此后与金钟儿越成不解之仇恨。

[aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:sənz] [trɪks] [ɑ:r; əɹ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɔ:rtəsɪz] .
A petty person's tricks are like a tortoise's .
一个 小气 人的 技巧 是 喜欢 一个 乌龟的 .

小人伎俩等于龟，

[ɪnˈækʃn] [ɪz][nɑ:tɪ][ˈoʊpən] , [bʌt; bət] [ˈækʃnz] [ɑ:r; əɹ] [ˈkʌvərt] .
Inaction is not open , but actions are covert .
不作为 是 不是 打开 , 但 行动 是 隐蔽 .

明不作为暗作为。

[aɪ ˈti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [ˈbrʊθəlz] [ɑ:r; əɹ] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ][ˈdeɪndʒər] .
It is true that brothels are fraught with danger .
它 是 真的 那 妓院 是 充满危机 和 危险 .

信矣嫖场多嶮巇，

[ˈsɪŋɪŋ] , [ˈpleɪɪŋ] [ˈmju:zɪk] , [ˈtɔ:kɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [ɔ:l] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈseɪftɪ] [ænd; ənd]
Singing , playing music , talking , and laughing all contribute to the safety and
歌唱 , 玩耍 音乐 , 说 , 和 笑 全部 贡献 到 这 安全 和
[ˈdeɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
danger of the world .
危险 的 这 世界 .

歌吹谈笑伏安危。

[ˈtʃæptər] [ˈfɪftɪ] - [fɔ:r] : [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [oʊld] [ˈwʊmən] [ɑ:n][maɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] , [aɪ] [lend]
Chapter Fifty - Four : Experiencing the Troublesome Old Woman on My Birthday , I Lend
章 五十 - 四 : 体验 这 麻烦的 老的 女士 在 我的 生日 , 我 借
[hɜ:r; hər] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd][aɪ] [ɪˈmi:diətli] [si:] [hɜ:r; hər] [ˈpetɪ] [ˈfeɪvər]
Her Silver and I Immediately See Her Petty Favor
她 银 和 我 立即地 看 她 小气 恩惠

第五十四回过生辰受尽龟婆气交借银立见小人情

[ðə; ði][ˈpʊəəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈlʌv ə] [ænd; ənd] [ˈprɒstɪtu:ts] [ɑ:r; əɹ][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] .
Lovers and prostitutes are of one mind .
恋人 和 妓女 是 的 一 头脑 .

情郎妓女两心谐，

[ɪkˈstrævəgəns] [ɪmˈplaɪz] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] .
Extravagance implies reduction .
奢侈 暗示 减少 .

豪奢暗减裁。

[ðə; ði] ['paɪəs] ['wʊmən] [lə'mentɪd] [hɜ:r; həɹ] [læk] [ʌv; əv] [welθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The pious woman lamented her lack of wealth day and night .
这 虔诚的 女士 哀叹 她 缺少 的 财富 天 和 夜晚 .

虔婆朝暮恨无财，

[ˈfrendʃɪp] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [gest] .
Friendship is also something to be guessed .
友谊 是 还 某物 到 是 猜对了 .

友情也拟猜。

[wʌns] [ðə; ði] ['bɜ:rθdeɪ] [ɪz]['oʊvər] , [wʌnz] [tru:] ['fi:lɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'vi:lɪd] .
Once the birthday is over , one's true feelings will be revealed .
一次 这 生日 是 超过 , 一个人的 真的 情怀 将要 是 揭晓 .

一过生辰情态见，

[ðə; ði]['aɪd(ə)l] ['skaʊndrəl] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] .
The idle scoundrel dismissed the spring terrace .
这 闲置的 恶棍 解雇 这 春天 阳台 .

帮闲龟子罢春台。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪlvər] [dɪ'lɪvərɪmən] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a silver deliveryman arrived .
突然 , 一个 银 送货员 到达的 .

陡遇送银人至，

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['saɪdweɪz] .
The petty person glanced at him sideways .
这 小气 人 瞥了一眼 在 他 侧身 .

小人侧目来。

[raɪt] [tu:n] : " [rɪ'faɪnɪŋ] [stoʊnz] [ɪn] ['hev(ə)n] "
Right tune : " Refining Stones in Heaven "
正确的 调 : " 精制 石头 在 天堂 "

右调《炼石天》

['mi:nwaɪl] , [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz][soʊ] ['dɪzi] [frʌm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] ['zeŋ] [sænz] ['brɑ:θl] [ðæt] . . .
Meanwhile , Wen Ruyu was so dizzy from visiting Zheng San's brothel that . . .
同时 , 温 如玉 曾是 所以 晕眩的 从 访问 郑 桑的 妓院 那 . . .

且说温如玉在郑三家嫖的头昏眼花，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [bɪ'twi:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Unable to distinguish between day and night ,
无法 到 区分 之间 天 和 夜晚 ,

辨不出昼明夜暗，

[hi:; hi]['oʊnli] [nu:] [tu:; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He only knew to bury his head in his heart .
他 仅有的 知道 到 埋葬 他的 头 在 他的 心 .

止知道埋头上情。

[ðə; ði] ['meθəd] [ðæt] [dʒɪn] - [tɔ:t] [hɪm; ɪm] ,
The method that Jin Zhong'er taught him ,
这 方法 那 斤 - 教授 他 ,

金钟儿教与他的法儿，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
Although it lasted for several months ,
虽然 它 持续 为了 一些 几个月 ,

虽然支撑了几个月，

[aɪ] [seɪvd] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;
I saved a few taels of silver ;
我 已保存 一个 很少 两 的 银 ;

少花了几两银子；

[nʌn] [laɪk] [ðə; ði] [mjuˈzɪənz] - ['haʊshəʊldz] ,
None like the musicians' households ,
没有任何 喜欢 这 音乐家 家庭 ,

无如乐户人家，

[mɔːr] ['kʌnɪŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ræt] .
More cunning than a rat .
更多的 狡猾 比 一个 鼠 .

比老鼠还奸，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɪɡjəd] [aʊt] [ðer; ðər][plæn] .
They had already figured out their plan .
他们 有 已经 想 出去 他们的 计划 .

早已识破他们的调度。

[ˈzeŋ] [sæn] [stiɪ] [rɪ'membər] [ðæt] ['ruː, 'ɑːr'juː] [ju] [hæd; həd] [spɛnt] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] ['mʌni] [æt; ət][hɪz; ɪz]
Zheng San still remembered that Ru Yu had spent a lot of money at his
郑 圣 仍然 记得 那 ru 于 有 花费 一个 很多 的 钱 在 他的
[haʊs] .
house .
房子 .

郑三还念如玉在他家花过几个大钱，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [wɪð'stænd] ['græni] [dʒɛŋz] [mə'tɪkjələs] ['plʌkɪŋ] [ænd; ænd] ['ʃeɪvɪŋ] ?
How could I possibly withstand Granny Zheng's meticulous plucking and shaving ?
如何 可以 我 可能 经受 奶奶 郑的 细致 拔毛 和 剃须 ?

怎当郑婆子剔尖拔毛，

[wʌn] [fʊt] [ænd; ænd][wʌn] [ɪntʃ] ,
One foot and one inch ,
一 脚 和 一 英寸 ,

一尺一寸，

[ðeɪ] [ɔːl] [plænd] [tuː; tə]['fʊkəs][ɑːn] [ruːjuː] .
They all planned to focus on Ruyu .
他们 全部 计划 到 重点 在 如玉 .

都要打算在如玉身上。

[æt; ət] [ðiːz] [taɪmz] ,
At these times ,
在 这些 时代 ,

这些时，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ruːjuː] [wʌz; wəz] ['kerf(ə)] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['mʌni] ,
Seeing that Ruyu was careful with her money ,
看到 那 如玉 曾是 小心 和 她 钱 ,

见如玉用钱有斟酌，

[ˈʒaʊ] ['mɑːzi] -
Xiao Mazi Sanliang
肖 玛兹 -

萧麻子三两、

[faɪv] ['aʊnsɪz] [ɪz][ə; eɪ] ['riːəl] ['bɑːrgən] ;
Five ounces is a real bargain ;
五 盎司 是 一个 真实的 便宜货 ;

五两到叨点实惠；

[hiː; hi] ['poʊstɪd][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ɑːn][hɪz; ɪz] [foʊn] .
He posted a picture of his daughter on his phone .
他 发布 一个 图片 的 他的 女儿 在 他的 电话 .

自己贴上个女儿，

[ˈsli:pɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] [ˈevri] [naɪ] ；
Sleeping with someone every night ；
睡眠 和 某人 每一个 夜晚 ；

夜夜陪睡；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˈevri] [deɪ] ；
And they also need to provide for their food and drink every day ；
和 他们 还 需要 到 提供 为了 他们的 食物 和 喝 每一个 天 ；

又要日日支应饮食；

[ðeɪ] [ˈkudnt] [ˈi:v(ə)n] [meɪk] [faɪv] [kɔɪnz] [ə; eɪ] [naɪt] ．
They couldn't even make five coins a night ．
他们 不能 甚至 制作 五 硬币 一个 夜晚 ．

每夜连五钱银都合不来，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [ɪnˈdɪgnənt] ．
I felt very indignant ．
我 毛毡 非常 愤怒 ．

心上甚是不平。

[əˈgen] , [dʒɪn] - [wʌz; wəz] [si:n] [ˈkɑːnstəntli] [flɜːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] ．
Again , Jin Zhong'er was seen constantly flirting with Ru Yu ．
再次 , 斤 - 曾是 已见 不断地 调情 和 ru 于 ．

又见金钟儿一味与如玉打热，

[ɪnˈsted] [ʌ; əv][ˈfəʊkəsɪŋ] [ˈsoʊlli] [ɑːn] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Instead of focusing solely on making money with him ,
反而 的 聚焦 仅 在 制作 钱 和 他 ,

不和他一心一意的弄钱，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [oʊld] [ˈwʊmən] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ?
How could this old woman be allowed to get away with this ?
如何 可以 这 老的 女士 是 允许 到 得到 离开 和 这 ?

这婆子那里放得过去？

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [haʊs] ．
At first , it was only inside and outside the house ．
在 第一的 , 它 曾是 仅有的 里面 和 外部 这 房子 ．

起先不过在房里院外，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmplɪ] ,
To put it simply ,
到 放 它 简单地 ,

吐些掂斤播两的话说，

[ə; eɪ] [fjuː] [sɑːrˈkæstɪk] [riˈmaːks] ,
A few sarcastic remarks ,
一个 很少 讽刺的 评论 ,

讥刺几句，

[meɪk] [ruːjuː] [əˈwer] ；
Make Ruyu aware ；
制作 如玉 意识到的 ；

使如玉知道；

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ruːjuː][wʌz; wəz] [priˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [def] [ænd; ənd] [mjuːt] ．
Later , he saw that Ruyu was pretending to be deaf and mute ．
之后 , 他 锯 那 如玉 曾是 假装 到 是 聋 和 沉默的 ．

后来见如玉装聋推哑，

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [dɪˈveləpt] [hɜːr; hər] [oʊn] [əˈpɪnjənz] ．
She has developed her own opinions ．
她 有 发达 她 自己的 意见 ．

是个心里有了主见，

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [hu:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] .
I knew it was his daughter who instructed him .
我 知道 它 曾是 他的 女儿 WHO 指示 他 .

就知是他女儿指教的，

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'gæn][tu:; tə] [kɜ:rs] [dʒɪn] - ['evrɪ] [deɪ] .
He then began to curse Jin Zhong'er every day .
他 然后 开始 到 诅咒 斤 - 每一个 天 .

便日日骂起金钟儿来。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] [kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ʌp] [leɪt] ,
It's not that I'm complaining about getting up late ,
它是 不是 那 我是 抱怨 关于 获得 向上 晚的 ,

不是嫌起的迟，

[ðeɪ] [dʒʌst][dəʊnt] [laɪk] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][bed] ['ɜ:rlɪ] ;
They just don't like going to bed early ;
他们 只是 不 喜欢 去 到 床 早期的 ;

就是嫌睡的早；

[teɪk] [wʌn] [step] ,
Take one step ,
拿 一 步 ,

走一步，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [ɪn'klu:dɪd] ;
There is one who is not included ;
那里 是 一 WHO 是 不是 包括 ;

也有个不是在内；

['i:v(ə)n][maɪ]['daɪət][hæz; həz] [dɪ'kri:st] .
Even my diet has decreased .
甚至 我的 饮食 有 减少 .

连饮食都消减了。

[dʒɪn] - [brɪ'lʌvɪd] [ɪz][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][dʒeɪd] .
Jin Zhong'er's beloved is as precious as jade .
斤 - 心爱 是 作为 宝贵的 作为 玉 .

金钟儿心爱如玉，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪv] [ə; eɪ] [fju:] ['dɑ:ləz, 'dɔləz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
As long as you save a few dollars with him
作为 长的 作为 你 节省 一个 很少 美元 和 他

只要与他省几个钱，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] ,
No matter how much his mother scolded him ,
不 事情 如何 很多 他的 母亲 责骂 他 ,

任凭他妈大骂小骂，

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [ɪg'nɔ:rd] [aɪ 'ti:] .
They always ignored it .
他们 总是 忽略 它 .

总付之不见不闻。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [stɪl] ['fjʊriəs] .
Ruyu was still furious .
如玉 曾是 仍然 狂怒 .

如玉又气不过，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [peɪd] [bæk] [wʌn][ɔ:r] [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [pər] [naɪt] .
He should be paid back one or two taels of silver per night .
他 应该 是 有薪酬的 后退 一 或者 二 两 的 银 每 夜晚 .

到要按一夜一两找还他。

[dʒɪŋ] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Jin Zhong'er refused .
斤 - 拒绝 .
金钟儿又不肯。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [ju:st] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər] [ˈprɒstɪtu:ts] .
Miao the Bald used to pay for prostitutes .
苗 这 秃 用过的 到 支付 为了 妓女 .
昔日苗秃子嫖钱，

[tɒŋ] [ɪz][æz; əz] [kəm'pli:t] [æz; əz][dʒeɪd] ;
Tong is as complete as jade ;
童 是 作为 完全的 作为 玉 ;
通是如玉全与；

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然，

[pæd] [ˌhæfweɪ] .
Pad halfway .
软垫 半 .
垫一半。

[sɪns] [dʒɪŋ] - [ɪnstɪˌɡertɪd] [aɪ 'ti:] ,
Since Jin Zhong'er instigated it ,
自从 斤 - 煽动 它 ,
自从金钟儿教唆后，

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Miao the Bald came and went several times .
苗 这 秃 来了 和 去 一些 时代 .
苗秃子来来往往好几回，

[ru:ju:] [ˈwʊdnt] [help] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [teɪl] .
Ruyu wouldn't help even a tael .
如玉 不会 帮助 甚至 一个 泰尔 .
如玉一两不帮，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [lend] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ] [ˈʃʊdənt] .
Even if you lend it , you shouldn't .
甚至 如果 你 借 它 , 你 不应该 .
借也不应。

[ɔ:ɪ'ðʊʊ] ['miau][ti ju][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈsætɪsfɑɪd]
Although Miao Tu was not satisfied
虽然 苗 图 曾是 不是 使满意
苗秃虽然不如意，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][dʒeɪd] [ˈmʌni] [ɪz][nɑ:t] [mʌt] ,
Knowing that even jade money is not much ,
会心 那 甚至 玉 钱 是 不是 很多 ,
知如玉钱亦无多，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [aɪ 'ti:] [steɪz] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
It's fine if it stays in my heart .
它是 美好的如果 它 停留 在 我的 心 .
心上到也罢了。

[haʊ'evər] , [ju] - [wʌz; wəz] ['di:pli] [rɪ'zentf(ə)] [ʌv; əv]['ru:, 'ɑ:r'ju:] ['ju:z] [koʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt]
However , Yu Qing'er was deeply resentful of Ru Yu's cold and indifferent
然而 , 于 - 曾是 深 不满 的 的 ru 余氏 寒冷的 和 冷漠
[ˈtri:tmənt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] .
treatment of her .
治疗 的 她 .

只是这玉罄儿深恼如玉待他凉薄，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [rɪ'zent] [dʒɪn] - [hɑ:rʃ] ['skoʊldɪŋ] .
I also resent Jin Zhong'er's harsh scolding .
我 还 怨恨 斤 - 残酷的 责骂 .

又恨金钟儿那一番痛骂，

[ðə; ðɪ] [rɪ'zentmənt] [rʌnz] [di:p] .
The resentment runs deep .
这 怨恨 跑步 深的 .

怨深切骨，

[ˈðerfɔ:r] , [wen'evər] [ðə; ðɪ]['miau][bɔ:ld][mæn] [kʌmz] . . .
Therefore , whenever the Miao bald man comes . . .
所以 , 每当 这 苗 秃 男人 来 . . .

因此上每逢苗秃子来，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['krɪtɪsaɪzd] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd] ['tæləntlɪs] .
He was criticized for being incompetent and talentless .
他 曾是 批评 为了 存在 不称职的 和 缺乏天赋 .

就批评他无才无能，

['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪmp(ə)] - ['maɪndɪd] ['sɜ:rvənt] ['kʊdnt] [hoʊld] [bæk] [ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['hi:d] [reɪzd] [ɪn] ['brɒθəlz]
Even a simple - minded servant couldn't hold back the person he'd raised in brothels
甚至 一个 简单的 - 有思想 仆人 不能 抓住 后退 这 人 他会 提高 在 妓院
[ænd; ənd][kə'si:nouz] .
and casinos .
和 赌场 .

连个憨小厮也牢笼不祝自己在嫖赌场中养大的人，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n][hæv; həv][tu; tə] [peɪ] [ðer; ðər] ['lɪvɪŋ] [ɪk'spensɪz] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] ['prɔ:stətu:ts] ['klaɪənt] .
They even have to pay their living expenses to be a prostitute's client .
他们 甚至 有 到 支付 他们的 活的 开支 到 是 一个 妓女的 客户 .

还要掏生本儿当嫖客，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi; bi] [ðæt] ['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [hæz; həz] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] ?
Could it be that Xiao Mazi has three heads and six arms ?
可以 它 是 那 肖 玛兹 有 三 头部 和 六 武器 ?

难道那萧麻子长着三头六臂不成？

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi] ['pɑ:səbli] [ju:z] [ðæt] [sɪmpəltənz] ['mʌni] ?
How could he possibly use that simpleton's money ?
如何 可以 他 可能 使用 那 傻瓜的 钱 ?

怎么他就会用憨小厮的钱儿？

['deɪlɪ] [ju:z][ʌv; əv] [ði:z] ['semi] - [ɪnstr'geɪʃənz] ,
Daily use of these semi - instigations ,
日常的 使用 的 这些 半 - 煽动 ,

日日用这些半调唆、

[ə; eɪ] [hæf] - [kən'sɜ:rnd] [rɪ'mɑ:rk] .
A half - concerned remark .
一个 一半 - 担心的 评论 .

半关切的话咕哝。

[ˈmiəu][ðə; ði][bɔːld][wʌz; wəz][ˈsʌmwʌt][əˈnɔɪd] .

Miao the Bald was somewhat annoyed .
苗 这 秃 曾是 有些 恼怒 .

苗秃子也就有些气恼在心，

[ˈæftər][ˈθɪŋkɪŋ][fɔːr; fər][ə; eɪ][waɪl] ,

After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了些时，

[kʌm][ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][best][ˈpɑːsəb(ə)] [səˈluːʃ(ə)n] :

Come up with the best possible solution :
来 向上 和 这 最好的 可能的 解决方案 :

想出个最妙的道路：

[wenˈevər][ˈgræni][ˈzɛŋ][ænd; ɐnd][dʒɪn]-[traɪd][tuː; tə][stɑːp][iːtʃ][ˈlðər][frʌm; frəm][ˈɑːrgjuːɪŋ] .

Whenever Granny Zheng and Jin Zhong'er tried to stop each other from arguing .
每当 奶奶 郑 和 斤 - 尝试 到 停止 每个 其他 从 争论 .

..

∴

∴

每逢郑婆子与金钟儿拦嘴，

[ɔːr][ˈrɪdɪkjuːlɪ][æz; əz][dʒeɪd] ,

Or ridicule as jade ,
或者 嘲笑 作为 玉 ,

或讥刺如玉，

[hiː; hi][rʌʃt][əˈhed][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

He rushed ahead of them .
他 匆忙 前方 的 他们 .

他便抢在头前，

[ˈemptɪ][wɜːrdz][ænd; ɐnd][ˈemptɪ][smaɪlz]

Empty words and empty smiles
空的 字 和 空的 微笑

虚说虚笑，

[hiː; hi][ˈpliːdəd; ˈpliːdɪd][ˈpɑːvərtɪ][ɑːn][brɪˈhæf][ʌv; əv][ruːjuː] .

He pleaded poverty on behalf of Ruyu .
他 恳求 贫困 在 代表 的 如玉 .

替如玉哭穷。

[bʌt; bət][ðɪs][hæz; həz][ə; eɪ][sɪɡˈnɪfɪkənt][ˈfʌŋk(ə)n] .

But this has a significant function .
但 这 有 一个 重要的 功能 .

这却有个大作用在内。

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ɪf][ˈsʌmwʌn][ɪz][ɪn][det] ,

For example , if someone is in debt ,
为了 例子 , 如果 某人 是 在 债务 ,

譬如一人欠债，

[wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ˈwɒnts][ˈmʌni] .

One person wants money .
一 人 想要 钱 .

一人要钱，

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ˈpliːdɪŋ][ˈpɑːvərtɪ][ɑːn][brɪˈhæf][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈdetər] .

One of them was pleading poverty on behalf of the debtor .
一 的 他们 曾是 恳求 贫困 在 代表 的 这 债务人 .

从中有个人替那欠债的哭穷，

[ʌv; əv] [ðoʊz] [ten] , ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [wʊd] [biː; bi] ['setlɪd] [daʊn] .
Of those ten , seven or eight would be settled down .
的 那些 十 , 七 或者 八 会 是 定居 向下 .
十分中就有七八分安顿的下来。

[ðɪs] ['fæməli][ʌv; əv] [mjuˈzɪənz] ,
This family of musicians ,
这 家庭 的 音乐家 ,
这乐户人家,

[wen] [aɪˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] " ['sɪlvər][ænd; ənd] ['mʌni] " ,
When it comes to the word " silver and money " ,
什么时候 它 来 到 这 单词 " 银 和 钱 " ,
讲到“银钱”二字,

[swiːtər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [flaɪz] ['sʌstənəns] .
Sweeter than a fly's sustenance .
更甜 比 一个 苍蝇 维持 .
比苍蝇见血还甜,

[let] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [teɪk] [ɪn][ðə; ði] ['mædmən] ,
Let his daughter take in the madman ,
让 他的 女儿 拿 在 这 狂人 ,
任凭他女儿接下疯子、

[blaɪnd] ,
blind ,
瞎的 ,
瞎子、

['petɪ] [θiːf]
petty thief
小气 贼
毛贼、

['rɑːbər] ,
robber ,
强盗 ,
强盗,

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [ðə; ði] [eɪtθ] [prɪns] .
He even took in his companion , the Eighth Prince .
他 甚至 采取 在 他的 伴侣 , 这 第八 王子 .
再甚至接了他同行亡八,

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni]
As long as you have money
作为 长的 作为 你 有 钱
只要有钱,

[tʌŋ] [ɪz][nɑːt] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Tong is not ashamed of this .
童 是 不是 羞愧 的 这 .
通不以此为耻,

[aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [stænd] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði][wɜːrd] " [pʊr] . "
I just can't stand hearing the word " poor . "
我 只是 不能 站立 听力 这 单词 " 贫穷的 . "
只是见不得这一个“穷”字听到耳朵里,

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['truːli] [hɑːrt] - ['rentʃɪŋ] .
It was truly heart - wrenching .
它 曾是 真的 心 - 扭动 .
真是锥心刺骨,

[æŋ; əŋ] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈkɑːnflikt] .
An irreconcilable conflict .
一个 不可调和的 冲突 .

势不两立的勾当。

[ˈevri] [taɪm] [ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [kraɪd] [aʊt] [fɔːr; fər] [ruːjuː] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [pɔːr] .
Every time Miao the Bald cried out for Ruyu about being poor .
每一个 时间 苗 这 秃 哭 出去 为了 如玉 关于 存在 贫穷的 .

每逢苗秃子替如玉哭一遍穷，

[ðen] [hiː; hi] [ˈædɪd] [əˈnʌðər] [ˈɑːrgjʊmənt] [wɪð; wɪθ] [ruːjuː] .
Then he added another argument with Ruyu .
然后 他 额外 其他 争论 和 如玉 .

便更与如玉加一番口舌。

[ruːjuː] [sɔː] [θruː] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] .
Ruyu saw through his intentions .
如玉 锯 通过 他的 意图 .

如玉识破他的作用，

[ðer; ðər] [ˈfrendʃɪp] [ˈgrædʒuəli] [ˈfeɪdɪd] .
Their friendship gradually faded .
他们的 友谊 逐步地 褪色 .

彼此交情越发淡了。

[ˈevri] [miːl] [ðæt] [deɪ] [ɪnˈkluːdɪd] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] .
Every meal that day included wine and meat .
每一个 一顿饭 那 天 包括 葡萄酒 和 肉 .

当日每饭必有酒肉、

[ænd; ənd] [gʊd] [fruːt] ,
And good fruit ,
和 好的 水果 ,

并好果品，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [ˈzəʊ] [ˈmɑːziː] [əˈkʌmpəniɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
If it weren't for Xiao Mazi accompanying him ,
如果 它 不是 为了 肖 玛兹 随同 他 ,

不是萧麻子相陪，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dʒɔʊk] ;
It was just Miao the Bald making a joke ;
它 曾是 只是 苗 这 秃 制作 一个 开玩笑 ;

就是苗秃子打趣；

[naʊ] [ˈevriwʌŋ] [iːts] [ðer; ðər] [oʊn] [fuːd] ;
Now everyone eats their own food ;
现在 每个人 吃 他们的 自己的 食物 ;

如今是各吃各饭；

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈbrɑːθl] .
Each person was in their own brothel .
每个 人 曾是 在 他们的 自己的 妓院 .

各人在各人嫖房内，

[wiː; wi] [ˈrerli] [sæt] [təˈgeðər] .
We rarely sat together .
我们 很少 卫星 一起 .

同坐的时候甚少。

[tiː] [ænd; ənd] [raɪs] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [dʒeɪd] ,
Tea and rice as fine as jade ,
茶 和 米 作为 美好的 作为 玉 ,

如玉的茶饭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnlɪ][wʌn][ˈtaɪp][ʌv; əv][ˈmi:t] [ə'veɪləb(ə)] [æt; ət] [ˈlʌntʃaɪm] .

There was only one type of meat available at lunchtime .
那里 曾是 仅有的 一 类型 的 肉 可用的 在 午餐时间 .

午间止有一样肉，

[æt; ət][moʊst] , [ɪts] [noʊ] [mɔ:ɹ] [ðæən; ðən] [fɔ:ɹ] [ˈaʊnsɪz] ;

At most , it's no more than four ounces ;
在 最多 , 它是 不 更多的 比 四 盎司 ;

至多也不过四两；

[ˈmɔ:ɹnɪŋ] [snæks] [ɑ:ɹ; əɹ][ˈtoʊfu:] ,

Morning snacks are tofu ,
早晨 零食 是 豆腐 ,

早间通是豆腐、

[ˈkæbɪdʒ] [ænd; ænd][ðə; ði] [laɪk] ;

Cabbage and the like ;
卷心菜 和 这 喜欢 ;

白菜之类；

[ɔɪl] , [sɔ:lt] , [sɔɪ] [sɔ:s] , [ˈvɪnɪɡər] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

Oil , salt , soy sauce , vinegar , etc .
油 , 盐 , 大豆 酱 , 醋 , ETC .

油盐酱醋等物，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [eɪ di: 'di:] ['eni] [mɔ:ɹ] .

They wouldn't add any more .
他们 不会 添加 任何 更多的 .

也不肯多加些，

[ðə; ði] [fu:d] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ˈbetər] [ðæən; ðən] [wʌt] [ˈmiau] [tu:zɪ][ænd; ænd] [ju] - [eɪt] .

The food was actually better than what Miao Tuzi and Yu Qing'er ate .
这 食物 曾是 实际上 更好的 比 什么 苗 图兹 和 于 - 吃 .

反不如苗秃子和玉罄儿的饮食还局面些。

[dʒɪn] - [nu:] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][dʒeɪd][kɒd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [tu:] [blænd] [ɔ:ɹ] [ˈteɪstləs] .

Jin Zhong'er knew that even jade could not be too bland or tasteless .
斤 - 知道 那 甚至 玉 可以 不是 是 也 平淡 或者 无味 .

金钟儿知如玉不能过甘淡薄，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [baɪ] [ˈmi:t] [ænd; ænd] [snæks] .

I often buy meat and snacks .
我 经常 买 肉 和 零食 .

常买些肉食点心，

[tu:; tə] [ˈsi:kɹətli] [ˈsʌbsɪdaɪz] .

To secretly subsidize .
到 偷偷 资助 .

暗中贴补。

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lsəʊ] [kʌts] [ʌv; əv][fæt] [ˈmi:t] .

There were also cuts of fat meat .
那里 是 还 削减 的 胖的 肉 .

也有割斤肥肉，

[teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tu:; tə] [kli:n] [aɪ 'ti:] [ʌp] .

Take it to the kitchen to clean it up .
拿 它 到 这 厨房 到 干净的 它 向上 .

拿去厨房中收拾，

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ðen] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈkə:sɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhændimæn] .

Granny Zheng then started cursing at the handyman .
奶奶 郑 然后 开始 咒骂 在 这 勤杂工 .

郑婆子就骂起打杂的来，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][blaɪnd] [her] .
He said he had blind hair .
他 说 他 有 瞎的 头发 .

说他落的是瞎毛，

[hɪz; ɪz] [blend] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [soʊ][blænd][,aɪ 'tiː][hæd; həd][noʊ] ['fleɪvər][æt; ət][ɔːl] .
His blend must have been so bland it had no flavor at all .
他的 混合 必须 有 到过 所以 平淡 它 有 不 味道 在 全部 .

必着他调和的没一点滋味，

[ðə; ðɪ] [hæf] - [kʊkt] [dɪʃ] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] .
The half - cooked dish was served .
这 一半 - 煮熟 盘子 曾是 服务 .

半生不熟的方送上来。

[ɔːl'dʊʊ] [ruːjuː] [sed] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər] ['plezər] . . .
Although Ruyu said it was for pleasure : : :
虽然 如玉 说 它 曾是 为了 乐趣 : : .

如玉虽说是行乐，

[ɪz][,aɪ 'tiː] ['sʌfərɪŋ] [ɔːr][nɑːt] ?
Is it suffering or not ?
是 它 痛苦 或者 不是 ?

究竟是受罪，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][hiː; hi] [der] [nɑːt] ['men(ə)n] [ðə; ðɪ][aɪ'diːə][ʌv; əv] [rɪ'fɔːrmɪŋ] [hɪm'self] ,
Not only did he dare not mention the idea of reforming himself ,
不是 仅有的 做过 他 敢 不是 提到 这 主意 的 改革 他自己 ,

不但从良的话不敢题，

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm] [ˌjʊrɪ'neɪʃn] [ænd; ənd][,defə'keɪʃn; ,diːfə'keɪʃn] ,
Apart from urination and defecation ,
除 从 排尿 和 排便 ,

每日除大小便之外，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [der] [tuː; tə] [muːv] [ə'raʊnd] [tuː] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔːrtjɑːrd] .
They didn't even dare to move around too much in the courtyard .
他们 没有 甚至 敢 到 移动 大约 也 很多 在 这 庭院 .

连院中也不敢多走动，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪl] [get] [skəʊldɪd] [baɪ] ['græni] ['zɛŋ] .
I'm afraid I'll get scolded by Granny Zheng .
我是 害怕的 患病的 得到 责骂 经过 奶奶 郑 .

恐怕被郑婆子诟哂。

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː] ['dɪdnt] [ker] [huː] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['dʒenərəs] [ɔːr] [les] ['dʒenərəs] .
Xiao Mazi didn't care who was more generous or less generous .
肖 玛兹 没有 关心 WHO 曾是 更多的 慷慨的 或者较少的 慷慨的 .

萧麻子也不管谁厚谁薄，

[ɪts] [ɔːlweɪz] ['mʌnθli] ['mʌni] .
It's always monthly money .
它是 总是 月度 钱 .

总是月儿钱，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəserɪ] [tuː; tə][juːz] [θriː] [tuː; tə][faɪv] ['aʊnsɪz] ['regjələrli] .
It is necessary to use three to five ounces regularly .
它 是 必要的 到 使用 三 到 五 盎司 经常 .

到要常使用三五两。

[nɑːt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Not with him ,
不是 和 他 ,

不与他，

[ðen] [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .

Then some people came to cause trouble .
然后 一些 人们 来了 到 原因 麻烦 .

就有人来闹是非。

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɔ:rˈberəns] [ænd; ənd][fru:ˈgæləti] ,

Even with such forbearance and frugality ,
甚至 和 这样的 宽容 和 节俭 ,

饶这般忍气节用，

[ði:z] [pæst] [fju:] [mʌnθs] [hæv; həv][kɔ:st] [əˈnʌðər] [ˈsɪksti][ɔ:r] [ˈsev(ə)nti] [teɪl] ;

These past few months have cost another sixty or seventy taels ;
这些 过去的 很少 几个月 有 成本 其他 六十 或者 七十 两 ;

这几个月还用去六七十两；

[ˈɔ:lsʊʊ] [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:ˈei] ,

Also including Zhang Hua ,
还 包括 张 华 ,

又兼有张华、

[ˈhæn] - [tu:] [ˈfæməliz] ,

Han Sijing's two families ,
韩 - 二 家庭 ,

韩思敬两家老小，

[noʊ][ju:z] ,

No use ,
不 使用 ,

没的用度，

[ðen] [ru:ju:] [roʊt] [ðə; ði][,ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .

Then Ruyu wrote the invitation .
然后 如玉 写道 这 邀请 .

便着如玉写帖子，

[ˈmænɪdʒər] [ˈwæŋ] , [hu:] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][get][ðə; ði] [ˈtu:θpeɪst] [frʌm; frəm][ˈmænɪdʒər] [ˈwæŋz]

Manager Wang , who was going to get the toothpaste from Manager Wang's
经理 王 , WHO 曾是 去 到 得到 这 牙膏 从 经理 王氏

[ʃɑ:p] , [brˈkeɪm] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .

shop , became impatient .
店铺 , 成为 不耐烦 .

向王掌柜铺中去龋取的那王掌柜不耐烦起来，

[,aɪˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [noʊn] [ðæt] [ru:ju:] [hæz; həz] [bɪn] [ˈgæmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rɪŋ] [æt; ət] - [fɔ:r; fər]

It is also known that Ruyu has been gambling and whoring at Shimapo for
它 是 还 已知 那 如玉 有 到过 赌博 和 卖淫 在 - 为了

[ˈmeni] [ˈjɪrz] .

many years .
许多 年 .

又知如玉经年家在试马坡嫖赌，

[ðɪs] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪz] [səbˈstæŋʃ(ə)] .

This amount of several hundred taels of silver is substantial .
这 数量 的 一些 百 两 的 银 是 重大的 .

大料这几百银子，

[ɪts] [ˈoʊnli] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈmɑ:rkɪt] [trend] [fɔ:r; fər][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ˈjɪrz] .

It's only been a market trend for one or two years .
它是 仅有的 到过 一个 市场 趋势 为了 一 或者 二 年 .

也不过是一二年的行情，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][lɔːnˈdʒevəti][ˈaɪtəmz] [stɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɑːp] .

There were no longevity items stored in his shop .

那里 是 不 长寿 项目 存储 在 他的 店铺 。

没有什么长寿数在他铺子中存放，

[aɪ][toʊld][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,

I told Zhang Hua several times ,

我 讲述 张 华 一些 时代 ,

好几次向张华说，

[ðɪs] [rɪˈplaɪ][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ruːjuː] .

This reply was given to Ruyu .

这 回复 曾是 给定 到 如玉 。

着回禀如玉，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [bæk] .

Take the silver back .

拿 这 银 后退 。

将银子收回。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [wʌns][hiː; hi][ɡɑːt][ðə; ði] [ˈmʌni] ,

Zhang Hua was afraid that once he got the money ,

张 华 曾是 害怕的 那 一次 他 得到 这 钱 ,

张华恐银子到手，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [dʒeɪd] [wʊd] [biː; bi] [ˈweɪstɪd] ,

Fearing that jade would be wasted ,

恐惧 那 玉 会 是 浪费 ,

怕如玉浪费起来，

[wʌt] [ɪz] [ɪkˈsesɪv] ?

What is excessive ?

什么 是 过多的 ？

作何过度？

[hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt] [ˈɔːfər] [ˈeni] [ədˈvaɪs] .

He dared not offer any advice .

他 敢于 不是 提供 任何 建议 。

自己又不敢规谏。

[ˈhævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [stent] [ɪmˈplæntɪd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] [ɪz][ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)] [ˈles(ə)n] [ˈlɜːrɪd]

Having had a stent implanted for over a year is a valuable lesson learned

拥有 有 一个 支架 植入式 为了 超过 一个 年 是 一个 有价值的 课 学习

[iːtʃ] [jɪr] .

each year .

每个 年 。

止存了个多支架一年是一年的见识，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈnevər] [spəʊk] [ʌp][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

Therefore , he never spoke up for him .

所以 , 他 绝不 辐 向上 为了 他 。

因此总不肯替他说。

[ɑːn][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [ˈluːnər] [mʌnθ] ,

On the fourth day of the sixth lunar month ,

在 这 第四 天 的 这 第六 月球 月 ,

一日六月初四日，

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [ˈbɜːrθdeɪ] .

It is Ruyu's birthday .

它 是 - 生日 。

是如玉的寿日，

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [ˌti ju][ˈzi:]['miau][ænd; ənd][mɑ:][ˈzi:] [ˈʒaʊ] [i:tʃ] [kən'tɪbjʊ:tɪd] [tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf]
In the morning , Tu Zi Miao and Ma Zi Xiao each contributed two and a half
在 这 早晨 , 图 子 苗 和 马 子 肖 每个 贡献 二 和 一个 一半
[ˈtʃɪ'æŋ][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
qian of silver .
钱 的 银 .

早间苗秃子和萧麻子每人凑了二钱半银子，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [felt] [ðer; ðər] [ɡɪfts] [wɜ:r; wər] ['mi:gər] .
They also felt their gifts were meager .
他们 还 毛毡 他们的 礼物 是 微薄 .

他们也自觉礼薄，

[ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] [tu;; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu;; tə] [ru:jʊ:] .
It's not good to give it to Ruyu .
它是 不是 好的 到 给 它 到 如玉 .

不好与如玉送，

[hi;; hi] ['si:krətli] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] [sæn] .
He secretly discussed with Zheng San .
他 偷偷 讨论 和 郑 圣 .

暗中与郑三相商，

[ju:z] [ðɪs] [faɪv] [ˈtʃɪ'æŋ][ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu;; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] .
Use this five qian of silver to buy some wine and meat .
使用 这 五 钱 的 银 到 买 一些 葡萄酒 和 肉 .

将这五钱银子买些酒肉，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] ['zɛŋ] - [hæd; həd] [æskt] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] ;
It was calculated that Zheng Sanhuo had asked for it ;
它 曾是 计算 那 郑 - 有 问 为了 它 ;

算与郑三伙请；

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ðæt] [ru:jʊ:] [wʊd] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The next day , I was not afraid that Ruyu would not return the banquet .
这 下一个 天 , 我 曾是 不是 害怕的 那 如玉 会 不是 返回 这 宴会 .

第二日不怕如玉不还席。

['zɛŋ] [sæn] ['redɪli] [ə'ɡri:d] .
Zheng San readily agreed .
郑 圣 容易 同意 .

郑三满口应允，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['ʌŋk(ə)l] [wen] [ɪz][wɪð; wɪθ][ju: 'es] . "
" Uncle Wen is with us . "
" 叔叔 温 是 和 我们 : "

“温大爷在我们身上，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川
第85/163页

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [bɪn] [ɪn] [lʌv] .
I've also been in love .
我已经 还 到过 在 爱 .

也用过情。

[sɪns] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒent(ə)lmən][hæv; həv] ['teɪkən] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n]
Since you two gentlemen have taken this action
自从 你 二 先生们 有 已采取 这 行动

二位爷既有此举动，

[aɪl] [juːz] [hæf] [maɪ] ['sɪlvər] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] ;
I'll use half my silver to buy some wine and meat ;
患病的 使用 一半 我的 银 到 买 一些 葡萄酒 和 肉 ;

我半此银买些酒肉；

[ðætʃs] [nʌ:t] [ɪ'nʌf] .
That's not enough .
那就是 不是 足够的 .

不够了，

[aɪl] [ˌeɪ diː 'diː][sʌm; səm] [mʊːr] .
I'll add some more .
患病的 添加 一些 更多的 .

我再添上些，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] [wen] [ɑːr; ər] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] [fiːst] .
The two gentlemen and Uncle Wen are preparing a feast .
这 二 先生们 和 叔叔 温 是 准备 一个 盛宴 .

算二位爷与温大爷备席。

[aɪl] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðər] [deɪ] . "
I'll arrange it another day . "
患病的 安排 它 其他 天 . "

明日我另办。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

话未说完，

['græni] ['zen] [æskt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
Granny Zheng asked from the side :
奶奶 郑 问 从 这 边 :

郑婆子从傍问道：

" [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] ? "
" How much silver ? "
" 如何 很多 银 ? "

“是多少银子？ ”

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [aɪ 'ti:] [kɔ:sts] [faɪv] [kɔɪnz] [ɪn] ['toʊt(ə)] . "

" **It costs five coins in total .** "

" 它 成本 五 硬币 在 全部的 . "

“共是五钱，

" [pli:z] , [du:] [aɪ 'ti:] [jɔːr; jər] [wei] . "

" **Please , do it your way .** "

" 请 , 做 它 你的 方式 . "

委曲你们办办罢。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :

Old Lady Zheng said :

老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [ðæt] ['ʌŋk(ə)] [wen] ['ɪznt] ['sʌmwʌn] [hu:] [noʊz] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['soʊʃ(ə)] ['etɪkət] . "

" **That Uncle Wen isn't someone who knows anything about social etiquette .** "

" 那 叔叔 温 不是 某人 WHO 知道 任何事物 关于 社会的 礼仪 . "

“那温大爷也不是知道什么人情世故的人，

[aɪm] [tu:] ['klʌmzi] [tu:; tə] [du:] [aɪ 'ti:] .

I'm too clumsy to do it .

我是 也 笨拙 到 做 它 .

我拙手钝脚的也做不来。

[waɪ] [dəʊnt] [wi:; wi] [ɔ:l] [prɪ'tend] [wi:; wi] [dəʊnt] [noʊ] ?

Why don't we all pretend we don't know ?

为什么 不 我们 全部 假装 我们 不 知道 ?

不如大家装个不知道，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər] [bəʊθ] [saɪdz] ?

Wouldn't that be convenient for both sides ?

不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂不是两便？ ”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ɑ:n] [jɔːr; jər] ['bɜ:rθdeɪ] ,

" **On your birthday ,**

" 在 你的 生日 ,

“生日的话，

[ðeɪ] [hæd; həd] [æskt] [i:t] ['ʌðər] [bɪ'fɔ:r] .

They had asked each other before .

他们 有 问 每个 其他 前 .

素常彼此都问过，

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [prɪ'tend] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] .

It's better to pretend you don't know .

它是 更好的 到 假装 你 不 知道 .

装不知道也罢，

[aɪ] [dʒʌst] [wɑ:tʃt] ['koʊldli] .

I just watched coldly .

我 只是 观看 冷冷地 .

只是看的冷冷的。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðən] [lɒk] [æt; ət]['miau][tu:zsi] .
Then look at Miao Tuzi .
然后 看 在 苗 图兹 .

又看苗秃子。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[wʌt] ['bɜ:rθdeɪ] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [wɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
What birthday celebration will you have with him ?
什么 生日 庆典 将要 你 有 和 他 ?

“与他做什么寿？

[fəˈget] [aɪ 'ti:] .
Forget it .
忘记 它 .

拉倒罢。”

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] ['sɪlvər] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
So the two divided the silver among themselves .
所以 这 二 分割 这 银 之中 他们自己 .

于是两人将银子各分开，

[ðeɪv] ['stɑ:rtɪd] ['smoʊkɪŋ] .
They've started smoking .
他们有 开始 吸烟 .

抽起去了。

[dʒɪn] - [gɑ:t][ʌp] ['veri] ['ɜ:rlɪ] [ðæt] [deɪ] .
Jin Zhong'er got up very early that day .
斤 - 得到 向上 非常 早期的 那 天 .

金钟儿这日绝早的起来，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ænd][æsk] .
Go to the kitchen and ask .
去 到 这 厨房 和 问 .

到厨房中打听，

[wɪˈðəʊt] [ru:ju:] ['taɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Without Ruyu tidying up the table ,
没有 如玉 整理 向上 这 桌子 ,

没有与如玉收拾着席，

[teɪk] [aʊt] [jɔ:; jər] [oʊn] ['mʌni] .
Take out your own money .
拿 出去 你的 自己的 钱 .

自己拿出钱来，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] ['nu:d(ə)lz] .
I bought some noodles .
我 买 一些 面条 .

买了些面，

[ðən] [ðə; ði] ['helpər] [prɪˈperd] [fɔ:r] ['dɪʃɪz] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
Then the helper prepared four dishes for breakfast .
然后 这 帮手 准备 四 菜肴 为了 早餐 .

又着打杂的做了四样菜吃早饭。

[æt; ət] [nu:n] , [aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
At noon , I asked him to prepare a banquet .
在 中午 , 我 问 他 到 准备 一个 宴会 .

午间又托与他备办一桌酒席。

[ˈɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː; jər] [ruːm] .
Go back to your room .
去 后退 到 你的 房间 .

回房里来，

[ə; eɪ] [freʃ] [lʊk] ,
A fresh look ,
一个 新鲜的 看 ,

从新妆束，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [kloʊk] ,
Wearing a bright red cloak ,
穿着 一个 明亮的 红色的 披风 ,

穿一件大红氅儿，

[ˈsɪlvər] - [red] [ɡɔːz] [ʃɜːrt] ,
Silver - red gauze shirt ,
银 - 红色的 纱布 衬衫 ,

银红纱衬衣，

[ˈpærəts] [ɪn] [ɡriːn] , [laɪk] [broʊˈkeɪd][skəːts] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Parrots in green , like brocade skirts covering the ground .
鹦鹉 在 绿色的 , 喜欢 锦缎 裙子 覆盖 这 地面 .

鹦哥绿遍地锦裙儿，

[ˈwɪʃɪŋ] [ruːjuː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
Wishing Ruyu a long life .
祝 如玉 一个 长的 生活 .

与如玉上寿。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ˈnɔːrm(ə)l] ,
If it were normal ,
如果 它 是 普通的 ,

若是素常，

[wen] [ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sɔː] [ðɪs] [əˈtaɪər] ,
When Miao the Bald saw this attire ,
什么时候 苗 这 秃 锯 这 服装 ,

苗秃子看见这样妆束，

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] ;
There is much to say ;
那里 是 很多 到 说 ;

就有许多的话说；

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] ,
Today I saw ,
今天 我 锯 ,

今日看见，

[prɪˈtend] [nɑːt][tuː; tə] [siː] .
Pretend not to see .
假装 不是 到 看 .

只装看不见。

[æt; ət] [nuːn] ,
At noon ,
在 中午 ,

到了午间，

[dʒɪn] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ˈhɛlpɜːz] [prɪˈper] [ðə; ði] [fiːst] .
Jin Zhong'er went to the kitchen to watch the helpers prepare the feast .
斤 - 去 到 这 厨房 到 手表 这 助手 准备 这 盛宴 .

金钟儿去厨房里看打杂的做席，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] :
His mother came over and scolded him :
他的 母亲 来了 超过 和 责骂 他 :
他妈走来骂道：

" [juː; jʊ] ['fɪlθi] [slʌt] ! "
" You filthy slut ! "
" 你 污秽 荡妇 ! "
“你这臭淫妇，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] .
He didn't attend the banquet for no reason .
他 没有 出席 这 宴会 为了 不 原因 .
平白里又不赴席，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['iːv(ə)n] [ˈɔːfər] [nuː] ['jɪrɪz] [g'riːtɪŋz] .
They don't even offer New Year's greetings .
他们 不 甚至 提供 新的 年 问候 .
又不拜年，

[waɪ] [ɑːr; ər][wiː; wi] [drest] [ɪn] [red] [ænd; ənd] [griːn] ?
Why are we dressed in red and green ?
为什么 是 我们 穿着 在 红色的 和 绿色的 ?
披红挂绿是为什么？

[ðə; ði]['fæməli][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] ['mʌni] .
The family was short of money .
这 家庭 曾是 短的 的 钱 .
闲常家中缺了钱，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [frʌm; frəm][juː; jʊ][ænd; ənd] [pɑːn] [aɪ 'tiː] .
I'd like to borrow a piece of clothing from you and pawn it .
ID 喜欢 到 借 一个 片 的 衣服 从 你 和 典当 它 .
和你借件衣服典当，

['θaʊzəndz, 'θaʊzən][ʌv; əv] ['dɪfəkəltɪz] ;
Thousands of difficulties ;
数千 的 困难 ;
千难万难；

[waɪ] [ɪz] ['evriθɪŋ] [soʊ] ['dɪfrənt] [tə'deɪ] ?
Why is everything so different today ?
为什么 是 一切 所以 不同的 今天 ?
今日怎么就上下一新了？

[wʌt] [æn; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] [slʌt] !
What an ungrateful slut !
什么 一个 忘恩负义 荡妇 !
真是死不知好歹的浪货！ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :
金钟儿道：

" [tə'deɪ] [ɪz]['ʌŋk(ə)] [wenz] ['bɜːrθdeɪ] , "
" Today is Uncle Wen's birthday , "
" 今天 是 叔叔 温的 生日 , "
“今日是温大爷的寿日，

[sɪnz] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['zeɪŋ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] ,
Since he arrived at the Zheng family's house ,
自从 他 到达的 在 这 郑 家庭的 房子 ,
他自到这姓郑的家，

[,aɪˈtiː][kɔːst] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
It cost eight or nine hundred taels of silver in total .
它 成本 八 或者 九 百 两 的 银 在 全部的 .
前前后后也花费八九百两银子。

[dʒʌst] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [mʌnθs] ,
Just these past few months ,
只是 这些 过去的 很少 几个月 ,
就是这几个月，

[aɪ] [niːd] [sʌm; səm][ɑːn][hænd] .
I need some on hand .
我 需要 一些 在 手 .
手头索些，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [oʊd] - .
I have never owed 150 .
我 有 绝不 欠款 - .
也未尝欠下一百五十。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪtɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər]
If we calculate the principal and interest of the eighty taels of silver
如果 我们 计算 这 主要的 和 兴趣 的 这 八十 两 的 银
[ˈbɔːroʊd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈdiːteɪl] . . .
borrowed from him in detail . . .
借来的 从 他 在 细节 . . .
若将借他的八十两银子本本利利详算起来，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [brɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] ,
I'm afraid that besides the money from prostitution ,
我是 害怕的 那 除了 这 钱 从 卖淫 ,
只怕除了嫖钱，

[wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] .
We still have to pay him back a few taels .
我们 仍然 有 到 支付 他 后退 一个 很少 两 .
还得倒找他几两。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈwɪdoʊd] [sʌn] [reɪzɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈprɑːstɪtuːt] ,
Although I am a widowed son raised by a prostitute ,
虽然 我 是 一个 寡 儿子 提高 经过 一个 妓女 ,
我虽然是个亡八羔子娼妇养的，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsʊ] [stiːl] [hæz; həz][ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][hjuːˈmænəti] ,
It also still has a considerable amount of humanity ,
它 还 仍然 有 一个 大量 数量 的 人类 ,
也还颇有些人性、

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts]
People's hearts
人们的 心

人心，
[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈdaːŋki] , [hɔːrs] , [pɪɡ] , [ɔːr][dɔːɡ] .
It is not a donkey , horse , pig , or dog .
它 是 不是 一个 驴 , 马 , 猪 , 或者 狗 .
并不是驴马猪狗，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [brɪˈtwiːn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt]
Unable to distinguish between gratitude and resentment
无法 到 区分 之间 感激 和 怨恨
恩怨不分，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər] [ˈmʌni] .
A person who lives for money .
一个 人 WHO 生活 为了 钱 .

以钱为命的人。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fjuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] .
These are the few pieces of clothing .
这些 是 这 很少 件 的 衣服 .

就是这几件衣服，

[maɪ] [ænt] [ænd; ənd] [ˈʌŋkəlz] [ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː] .
My aunts and uncles also made it for me .
我的 姑姑们 和 叔叔们 还 制成 它 为了 我 .

也是姑老们替我做的，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [juː; jʊ] [huː] [dɪd][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː] .
It wasn't you who did it for me .
它 不是 你 WHO 做过 它 为了 我 .

又不是你替我做的。

[aɪl] [wer] [wətˈevər] [aɪ][wɑːnt] .
I'll wear whatever I want .
患病的 穿 任何 我 想 .

我爱穿就穿，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [laɪk] [ˈwerɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [dʒʌst][bɜːrn][aɪ ˈtiː] .
If you don't like wearing it , just burn it .
如果 你 不 喜欢 穿着 它 , 只是 烧伤 它 .

不爱穿就烧了，

[ˈnoʊbəːdi][kæn; kən][kənˈtroʊl][em ˈiː] .
Nobody can control me .
无人 能 控制 我 .

谁也管不得我。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [aɪ] [ˌɪrɪˈteɪ(ə)n]
If you suffer from eye irritation
如果 你 遭受 从 眼睛 刺激

若害眼气，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːrɪd] [frʌm; frəm][em ˈiː][ænd; ənd] [juːst] [ɔːl][ðer; ðər] [boʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] .
They also learned from me and used all their bones and flesh .
他们 还 学习 从 我 和 用过的 全部 他们的 骨头 和 肉 .

也学我把浑身的骨头和肉，

[gɪv] [ðem; ðəm][ɔːl] [əˈweɪ] ,
Give them all away ,
给 他们 全部 离开 ,

都舍出来，

[ˈtiːtʃɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [rʌb] [ðəmˈselvz] [ˈevri] [naɪt] ,
Teaching people to rub themselves every night ,
教学 人们 到 擦 他们自己 每一个 夜晚 ,

教人家夜夜揉擦，

[aɪ][kæn; kən] [ˈnevər] [get] [ðə; ði] [sɪlk] .
I can never get the silk .
我 能 绝不 得到 这 丝绸 .

总弄不上绸子、

[ˈsætn] ,
satin ,
缎 ,

缎子，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][skæm] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [kɔːrs] [klɒːθ] [ˈkloʊðɪŋ] .
They even managed to scam two pieces of coarse cloth clothing .
他们 甚至 管理 到 骗局 二 件 的 粗 布 衣服 .

粗布衣服也骗两件，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈiːtɪŋ] [ðɪs] [daɪˈluːtɪd] [ˈvɪnɪgər] ?
What's wrong with eating this diluted vinegar ?
是什么 错误的 和 吃 这 稀 醋 ？

吃这些淡醋怎么？

" [wen] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [hɜːrd] [ðɪs] . . . "
" When Granny Zheng heard this . . . "
" 什么时候 奶奶 郑 听到 这 . . . "

“郑婆子听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [ˈtreɪblɪŋ] .
He was so angry that his whole body was trembling .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 所有的 身体 曾是 发抖 .

气的浑身乱战，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [saʊnd] [wen] [hiː; hi] [klentʃt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ;
He made a strange sound when he clenched his teeth ;
他 制成 一个 奇怪的 声音 什么时候 他 紧握 他的 牙齿 ；

将牙齿咬的怪响；

[pɪk] [ʌp][æŋ; ən] [ˈɜːrθnwer] [ˈbeɪs(ə)n][ænd; ənd][plɑːp][aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd]
Pick up an earthenware basin and plop it on the edge of the kang (heated
挑选 向上 一个 陶器 盆地 和 噗通 它 在 这 边缘 的 这 炕 (加热
[brɪk] [bed]) .
brick bed) .
砖 床) .

拿起个瓦盆来在炕沿上一墩，

[aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] [splɪt] [ˈɪntuː] [θriː] [hævz] .
It immediately split into three halves .
它 立即地 分裂 进入 三 一半 .

立刻成了三半个，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里说道：

" [ðeɪv] [rɪˈbeld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ！ "

“反了！

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！

气杀我，

" [jʊə(r)] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] ! "
" You're infuriating ! "
" 你是 令人恼火 ！ "

气杀我！ ”

[dʒɪŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [pɪkt] [ʌp] [tuː] [pleɪts] [ænd; ənd] [slæmd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Jin Zhong'er also picked up two plates and slammed them to the ground .
斤 - 还 挑选 向上 二 盘子 和 猛烈抨击 他们 到 这 地面 .

金钟儿也挺起两个盘来往地下一摔，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [smæʃt] [tu:; tə] ['pi:si:z] .
It was smashed to pieces .
它 曾是 粉碎 到 件 :

打了个粉碎，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪl] [merk] [ju:; jʊ] [soʊ] ['æŋgri] !
I'll make you so angry !
患病的 制作 你 所以 生气的 !

“气杀你！

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [ɪn'fʊəriət] [ju:; jʊ] , [aɪl] [sti:l] [hæv; həv] [maɪ] [deɪ] . "
" Even if I infuriate you , I'll still have my day . "
" 甚至 如果 我 激怒 你 , 患病的 仍然 有 我的 天 . "

气杀你我将来还有个出头的日子。”

[ˈhu:] [li:u:daoʊ] , [ðə; ði] [ɑ:d] - [dʒɑ:b] [ˈwɜ:rkər] :
Hu Liudao , the odd - job worker :
胡 六岛 , 这 奇怪的 - 工作 工人 :

打杂的胡六道：

" [aɪ 'ti:] [kɔ:sts] ['mʌni] , "
" It costs money , "
" 它 成本 钱 , "

“费上钱，

[ˈɔ:rgənaɪz] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Organize a banquet .
组织 一个 宴会 :

治办上酒席，

[ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ri:tʃt] ['grænpɑ:] [wenz] [ɪrz] .
The commotion reached Grandpa Wen's ears .
这 骚动 达到 爷爷 温的 耳朵 .

嚷闹的教温大爷听见，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ʌn'ɡreɪtfl] .
One of them is always ungrateful .
一 的 他们 是 总是 忘恩负义 .

一总是个不领情。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [hu:] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʌn'ɡreɪtfl] ? "
" Who taught him to be ungrateful ? "
" WHO 教授 他 到 是 忘恩负义 ? "

“谁教他领情哩？ ”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [jʊə(r)] ['stɪndʒɪ] , [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] ['penɪ] . "
" You're stingy , not even a penny . "
" 你是 小气 , 不是 甚至 一个 一分钱 . "

“你一毛儿不拔，

[waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [əˈpriːʃiət] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] ？

Why does he appreciate your kindness ？
为什么 做 他 欣赏 你的 仁慈 ？

他为什么领你的情？ ”

[ˈhuː] [lɪuːdɑʊ] ：

Hu Liudao ：
胡 六岛 ：

胡六道：

" [stɔːp][,aɪ ˈtiː] ,

" Stop it ,
" 停止 它 ,

“罢哟，

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [kept] [ˈflɪpɪŋ] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .

The old lady kept flipping it over .
这 老的 女士 保留 翻转 它 超过 。

老奶奶老翻了，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdɔːtər] [ˈhæznt] [tɜːrnd] [ˈoʊvər] [jet] .

The second daughter hasn't turned over yet .
这 第二 女儿 还没有 转向 超过 然而 。

二姑娘又没老翻了，

[dəʊnt] [tiːtʃ] [,em ˈiː][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][dʒɔʊks] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [taɪm] .

Don't teach me to listen to jokes when you have time .
不 教 我 到 听 到 笑话 什么时候 你 有 时间 。

休教有空听见笑话。

[aɪ][hæv; həv] [ˈtaɪdɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈteɪbl] [maɪˈself] .

I have tidied up the table myself .
我 有 整理好 向上 这 桌子 我 。

席面我自收拾妥当，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈdʌznt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [,eniˈmɔːr] .

The second young lady doesn't need to come anymore .
这 第二 年轻的 女士 不 需要 到 来 不再 。

二姑娘也不用再来，

[pliːz] [ɡoʊ] [bæk] .

Please go back .
请 去 后退 。

请回去罢。”

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [hɜːrd] [ðɪs] ,

The mother and daughter heard this ,
这 母亲 和 女儿 听到 这 ,

娘儿两个听了，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [spəʊk] ；

Neither of them spoke ；
两者都不 的 他们 辐 ；

都不言语；

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][steərd] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

The four of them stared at each other for a while .
这 四 的 他们 凝视 在 每个 其他 为了 一个 尽管 。

四只眼彼此瞅了一会。

[dʒɪŋ] - [went] [əˈhed] .

Jin Zhong'er went ahead .
斤 - 去 前方 。

金钟儿往前边去了。

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

到了午间，

[ðə; ði] ['hændimæn] ['entəd] [dʒɪn] - [ru:m] .
The handyman entered Jin Zhong'er's room .
这 勤杂工 进入 斤 - 房间 .

打杂的走入金钟儿房内，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [hæv; həv] [bɪn] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
The dishes have been placed in the living room .
这 菜肴 有 到过 放置 在 这 活的 房间 .

“菜放到厅上了，

" [ɪz][,aɪ 'ti:] [ə'veɪləb(ə)l] , [bʌt; bət] ['mɪstər] . [ˈʒaʊ] , [ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [,aɪ 'ti:] ? "
" Is it available , but Mr . Xiao , you don't need it ? "
" 是 它 可用的 , 但 先生 . 肖 , 你 不 需要 它 ? "

可用请萧大爷不用？ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [waɪ] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [fɔ:r; fər] [noʊ] ['ri:z(ə)n] ? "
" Why put it in the living room for no reason ? "
" 为什么 放 它 在 这 活的 房间 为了 不 原因 ? "

“平白的又放到厅上怎么？

[dʒʌst] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['ju:ʒuəl] .
Just deal with them as usual .
只是 交易 和 他们 作为 通常 .

还照素日一样打发就是了。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ju:; jʊ] ['ri:əli] [goʊ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] . "
" You really go to a lot of trouble . "
" 你 真的 去 到 一个 很多 的 麻烦 . "

“你真是费心多事，

[ɪf] [aɪ] ['dɪdnt] [seɪ] [soʊ] ,
If I didn't say so ,
如果 我 没有 说 所以 ,

我不说么，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [naʊ] ?
What is the situation now ?
什么 是 这 情况 现在 ?

如今是甚么光景？

['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜ:rθdeɪ] ?
Celebrating a birthday ?
庆祝 一个 生日 ?

还过生日？

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [prɪ'perd] . . .
Since you have prepared . . .
自从 你 有 准备 . . .

你既然预备下，

['miau] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['lðər] ['prɑːbəbli] [ɔːl'redi] [nu:] [ðæt] .
Miao Laosan and the others probably already knew that .
苗 - 和 这 其他的 大概 已经 知道 那 .

苗老三他们想来也知道，

[lets] [steɪ] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Let's stay in one place .
我们来吧 停留 在 一 地方 .

还是在一处坐为是。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [aɪ][dəunt] .
" **I don't** .
" 我 不 .

“我不。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeə(r)] [tuː] [kʊld] - ['hartɪd] . [wɪt] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hæznt] ['benɪfɪtɪd] [frʌm; frəm]
I think they're too cold - hearted . Which one of them hasn't benefited from
我 思考 它们是 也 寒冷的 - 心地 . 哪个 一 的 他们 还没有 受益 从

[jʊə; jər] ['kaɪndnəs] ?
your kindness ?
你的 仁慈 ?

我嫌他们太凉保那一个没受过你的好处？

[aɪl] [baʊ; boʊ][tuː; tə][juː; jʊ] [ðen] .
I'll bow to you then .
患病的 弓 到 你 然后 .

就来与你作个揖，

[ɪts] ['ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]['hjuːmən] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
It's also a matter of human relationships .
它是 还 一个 事情 的 人类 关系 .

也是人情，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] [priː'tendɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] ?
Why are you all pretending not to know ?
为什么 是 你 全部 假装 不是 到 知道 ?

怎么都装起不知道来了？

['ʒaʊ] ['mɑːziː][ɪz] [ɔː'lraɪt] .
Xiao Mazi is alright .
肖 玛兹 是 好吧 .

萧麻子还可，

[haʊ] [kʊd; kəd]['miau] - [triːt] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ?
How could Miao Laosan treat you like this ?
如何 可以 苗 - 对待 你 喜欢 这 ?

这苗老三他怎么该是这样待你？ ”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[soʊ][hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
So he remained silent .
所以 他 剩余 沉默的 ；

也就不言语了。

[ðə; ði] ['hændimæn] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] ['dɪʃɪz] .
The handyman brought in the side dishes .
这 勤杂工 带来 在 这 边 菜肴 ；

打杂的把小菜儿搬入来，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:n] ['teɪbl] ；
Placed on the kang table ；
放置 在 这 炕 桌子 ；

放在炕桌上；

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
Then they brought in the wine .
然后 他们 带来 在 这 葡萄酒 ；

又拿入酒来。

[dʒɪn] - [pɔ:d] [ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] ,
Jin Zhong'er poured a full cup ,
斤 - 倾倒 一个 满的 杯子 ；

金钟儿满斟起一杯，

[ˈɔ:fəriŋ] [,aɪ 'ti:][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][dʒeɪd] ,
Offering it as precious as jade ,
提供 它 作为 宝贵的 作为 玉 ；

奉与如玉，

[ʃi:; ʃi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] ；
She said with a smile ；
她 说 和 一个 微笑 ；

笑盈盈的说道：

" [aɪl] [seɪ] [,gʊd'baɪ] [tu:; tə][ju:; jə] . "
" I'll say goodbye to you . "
" 患病的 说 再见 到 你 " ； "

“我拜拜你罢。”

[ru:ju:] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Ruyu quickly stood up .
如玉 迅速地 站立 向上 ；

如玉连忙站起来，

[hi:; hi] [pʊld] [hɜ:r; həɪ] [bæk] [ænd; ənd] [sed] ；
He pulled her back and said ；
他 拉 她 后退 和 说 ；

拉住道：

" [ði:z] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['trɪviəl] [θɔ:ts] . "
" These are all trivial thoughts . "
" 这些 是 全部 琐碎的 想法 " ； "

“这都是没要紧的想头。”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] ['ɑ:pəzɪt] [i:tʃ] [ʌðər] .
The two had just sat down opposite each other .
这 二 有 只是 卫星 向下 对面的 每个 其他 ；

两人方才对面坐下，

[let] [ju: 'es] [ʃer] ['aʊər; ɑ:r] ['ɪnərməʊst] [θɔ:ts] .
Let us share our innermost thoughts .
让 我们 分享 我们的 最内层 想法 ；

共叙心田。

[ðeɪ] [eɪ] [ʌn'tɪ] [ðə; ði] [læst] [di] [wʌz; wəz] [pleɪd] .
They ate until the last dish was played .
他们 吃 直到 这 最后的 盘子 曾是 玩 .

直吃到未牌时分，

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [hæv; həv][dʒʌst] [bɪn] [klɪəd] [ə'weɪ] .
The cups and plates have just been cleared away .
这 杯子 和 盘子 有 只是 到过 已清除 离开 .

方才将杯盘收去。

[wen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] ,
When there are not two cups of tea ,
什么时候 那里 是 不是 二 杯子 的 茶 ,

没有两杯茶时，

[ðen] [ðə; ði] ['hændimæn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then the handyman came in and said :
然后 这 勤杂工 来了 在 和 说 :

只见打杂的入来说道：

" [ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] ['wæŋ] [frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] [ə'raɪvd] [baɪ] ['kæərɪdʒ] . "
" A man surnamed Wang from Tai'an Prefecture arrived by carriage . "
" 一个 男人 姓氏 王 从 泰安 州 到达的 经过 运输 . "

“有泰安州一个姓王的坐着车来，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] ['grænpɑ:] [wen] .
I want to talk to Grandpa Wen .
我 想 到 讲话 到 爷爷 温 .

要寻温大爷说话，

['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [naʊ] .
Waiting at the door now .
等待 在 这 门 现在 .

现在门前等候。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪz][ðer; ðər] ['eniwʌn] [ɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['wæŋ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][,em 'i: ? " "
" Is there anyone in Tai'an with the surname Wang looking for me ? "
" 是 那里 任何人 在 泰安 和 这 姓 王 寻找 为了 我 ? "

“泰安有甚么姓王的寻我？

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [mɪ'steɪkən] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [els] .
He must have mistaken him for someone else .
他 必须 有 错误 他 为了 某人 别的 .

想是他错寻了。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [jes] [ɔ:r][noʊ] ,
" Yes or no ,
" 是的 或者 不 ,

“是不是，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][gʊʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't you go out and take a look ?
为什么 不 你 去 出去 和 拿 一个 看 ?

你出去看看何妨？ ”

[ruːjuː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ruyu walked to the door and looked .
如玉 步行 到 这 门 和 看起来 .

如玉走到门前一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][oʊld] ['pɑːrtnər] , ['wæn] - .
It turned out to be his old partner , Wang Guoshi .
它 转向 出去 到 是 他的 老的 伙伴 , 王 - .

原来是他的旧伙契王国士。

[ruːjuː] ['kwɪkli] ['ɔːfərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɜːr; hər] .
Ruyu quickly offered it to her .
如玉 迅速地 提供 它 到 她 .

如玉连忙相让。

- [tʊk] [aʊt] [ə; ei][lɑːrdʒ] ['leðər] [sæʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][kɑːr] .
Guoshi took out a large leather sash from the car .
- 采取 出去 一个 大的 皮革 窗扇 从 这 车 .

见国土从车内取出个大皮搭联来，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [held] [hɜːr; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
The young man rushing to catch the carriage held her in his arms .
这 年轻的 男人 匆忙 到 抓住 这 运输 握住 她 在 他的 武器 .

赶车的后生抱在怀内，

[ðeɪ] ['fɑːləʊd] [ðem; ðəm][ɪn] .
They followed them in .
他们 随后 他们 在 .

跟将入来。

['zɛŋ] [sæn] [feɪst] [ðə; ði] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Zheng San faced the questioning .
郑 圣 面对 这 提问 .

郑三迎着盘问。

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪts] [æŋ; ən][oʊld] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] . "
" It's an old friend of mine . "
" 它是 一个 老的 朋友 的 矿 " . "

“是我的一位旧朋友，

[kʌm] ['vɪzɪt][em 'iː] [hɪr] .
Come visit me here .
来 访问 我 这里 .

到这里看望我。”

['zɛŋ] [sæn] [sɔː] [ðə; ði] ['kʌplət] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
Zheng San saw the couplet the young man was holding in his arms .
郑 圣 锯 这 对联 这 年轻的 男人 曾是 保持 在 他的 武器 .

郑三见那后生怀中抱的搭联，

[ðə; ði] [wɔːk] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] ['hevi] [ænd; ənd] [lə'ɔːrɪəs] .
The walk was somewhat heavy and laborious .
这 走 曾是 有些 重的 和 费力的 .

走的有些沉重费力，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kɑːnstənt] [sə'spɪ(ə)n] .
My mind is filled with constant suspicion .
我的 头脑 是 已填 和 持续的 怀疑 .

心上不住的猜疑。

[ruːjuː] [led] ['wæŋ] , [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] , ['ɪntuː] - [ru:m] .
Ruyu led Wang , the shop assistant , into Jinzhong's room .
如玉 引领 王 , 这 店铺 助手 , 进入 - 房间 .

如玉将王伙计让在金钟儿房内。

[dʒɪŋ] - [æskt] [mɪŋ] ,
Jin Zhong'er asked Ming ,
斤 - 问 明 ,

金钟儿问明，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] ['riːəlaɪz] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] - [oʊld] ['kɑ:liːg] .
Only then did he realize it was Ruyu's old colleague .
仅有的 然后 做过 他 意识到 它 曾是 - 老的 同事 .

方知是如玉的旧伙计，

[meɪ] [juː; jʊ] [step] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['ɔ:fər] [jʊr; jər] ['blesɪŋz] .
May you step forward and offer your blessings .
可能 你 步 向前 和 提供 你的 祝福 .

上前万福。

[ðə; ði] ['flʌstərd] ['weɪtər] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The flustered waiter returned the courtesy incessantly .
这 慌乱 服务员 返回 这 礼貌 不已 .

慌的那王伙计还礼不迭。

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They bowed to each other and sat down .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 卫星 向下 .

彼此揖让坐下。

[dʒɪŋ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['weɪtər] .
Jin Zhong'er looked at the waiter .
斤 - 看起来 在 这 服务员 .

金钟儿看那伙计，

[ə'raʊnd] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五十多岁，

[bɔ:rn] ['tʃʌbi] [ænd; ənd][fæt] ,
Born chubby and fat ,
出生 胖乎乎的 和 胖的 ,

生的肥肥胖胖，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][sɪlk] [roʊb] ,
Wearing a silk robe ,
穿着 一个 丝绸 长袍 ,

穿着一件茧绸单道袍，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [waɪt] ['kɑ:t(ə)n]['oʊvərkoʊt] ,
Lined with a fine white cotton overcoat ,
衬里 和 一个 美好的 白色的 棉布 大衣 ,

内衬着细白布大衫，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] ['fɜ:rmli] .
Sit down and sit down firmly .
坐 向下 和 坐 向下 牢牢 .

坐下敦敦笃笃，

[hiː; hi] [si:mz] [laɪk][æŋ; ən] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] [ˌhɑ:rd'wɜ:rkɪŋ] ['pɜ:rs(ə)n] [huː] ['dʌznt] [ni:d] [mʌtʃ] [fu:d] .
He seems like an honest and hardworking person who doesn't need much food .
他 似乎 喜欢 一个 诚实的 和 任劳任怨 人 WHO 不 需要 很多 食物 .

像个忠厚不少饭吃的人。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [pleɪst] [ðə; ði] ['leðə] [kwɪlt] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:n] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
The young man placed the leather quilt on the kang (a heated brick bed) .
这 年轻的 男人 放置 这 皮革 被子 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) :
那后生将皮搭联往炕头上一放，

[ˈstreɪtn] [jɔː; jər] [bæk] .
Straighten your back .
拉直 你的 后退 :
把腰直了一直，

[hiː; hi] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪˈliːf] .
He breathed a sigh of relief .
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 :
出了一口气，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [dɔːr] ,
Standing by the door ,
常设 经过 这 门 ,
站在门旁边，

[lʊk] [æt; ət][dʒɪn] - [frʌm; frəm][ɔːl] ['æŋɡlz] .
Look at Jin Zhong'er from all angles .
看 在 斤 - 从 全部 角度 :
眼上眼下的看金钟儿。

[dʒɪn] - [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] :
Jin Zhong'er said to the young man :
斤 - 说 到 这 年轻的 男人 :
金钟儿向那后生道：

" [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd][sɪt][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [ʌv; əv][maɪ] ['kɔːrtjɑːrd] , [gest] . "
" Please come and sit in the south room of my courtyard , guest . "
" 请 来 和 坐 在 这 南 房间 的 我的 庭院 , 客人 : "
“客人且请到我这院内南房里坐。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [stept] ['fɔːrwəd] .
The young man stepped forward .
这 年轻的 男人 步 向前 :
那后生走将出来，

['zɛŋ] [sæn] [kɔːt] [aɪ 'tiː] .
Zheng San caught it .
郑 圣 捕捉 它 :
郑三接住，

['æftə] ['æskɪŋ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
After asking the reason ,
后 问 这 原因 ,
问了原由，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mʌni] ['biːɪŋ] [dɪˈlɪvərd] .
Only then did I realize it was money being delivered .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 钱 存在 发表 :
才知道是送银子来，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , [hiː; hi] ['kwɪkli] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
In a panic , he quickly led them to sit in the south room .
在 一个 恐慌 , 他 迅速地 引领 他们 到 坐 在 这 南 房间 :
慌的连忙让到南房里坐。

['græni] ['zɛŋ] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [tiː] .
Granny Zheng urged them to bring the tea .
奶奶 郑 敦促 他们 到 带来 这 茶 :
郑婆子催着送茶。

[ðen] [ˈwæn] , [ðə; ði] [ʌ:p] [əˈsɪstənt] , [sed] [tu;; tə] [ru:ju:] :
Then Wang , the shop assistant , said to Ruyu :

然后 王 , 这 店铺 助手 , 说 到 如玉 :

再说王伙计向如玉道:

" [læst] [jɪr] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ju;; jə] , [sɜ:r] . "
" Last year , I received seven hundred taels of silver from you , sir . "

" 最后的 年 , 我 已收到 七 百 两 的 银 从 你 , 先生 . "

“晚生去年邻了在爷的七百银子，

[əˈrɪdʒənəli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] ,
originally wanted to take advantage of the old man's good fortune ,

起初 通缉 到 拿 优势 的 这 老的 男人的 好的 财富 ,

原欲托大爷的洪福，

[ɜ:m] [mɔ:r] [ˈmʌni]
Earn more money

赚 更多的 钱

多赚几个钱，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [nu:] [ˈlændlɔ:rd][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
Unexpectedly , the new landlord was very generous .

不料 , 这 新的 房东 曾是 非常 慷慨的 .

不意新财东手脚大，

[ˌmɪsˈju:s; ,mɪsˈju:z][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪlvər] .
Misuse of this silver .

滥用 的 这 银 .

将本银乱用。

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhi:z] [ɔ:ˈredi] [spent] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] .
I'm afraid he's already spent all his money .

我是 害怕的 他是 已经 花费 全部 他的 钱 .

晚生恐怕他花用尽了，

[aɪ] [brɔ:t] [aɪ ˈti:][tu;; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] [təˈdeɪ] .
I brought it to the old man today .

我 带来 它 到 这 老的 男人 今天 .

今日与大爷送来。

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [əˈkeɪzən(ə)l] [ju:z] ,
Aside from the old man's occasional use ,

旁边 从 这 老的 男人的 偶然 使用 ,

除大爷零碎使用外，

[ðə; ði] [net] [ˈbæləns] [ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪz] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The net balance of principal is 520 taels of silver .

这 网 平衡 的 主要的 是 - 两 的 银 .

净存本银五百二十两。”

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] , [hi;; hi] [tʊk] [aʊt] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [bʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɔ:kɪt] .
As he spoke , he took out an account book from his pocket .

作为 他 辐 , 他 采取 出去 一个 帐户 书 从 他的 口袋 .

说着从怀中取出一本清账来，

[ˌɪnˈsaɪd] [wɜ:r; wər] [noʊts] [frʌm; frəm] [ru:ju:] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [hɜ:r; hər] [rɪˈpi:tɪd] [rɪˈkwests] [tu;; tə] [wɪðˈdrɔ:]
Inside were notes from Ruyu regarding her repeated requests to withdraw

里面 是 笔记 从 如玉 关于 她 重复 请求 到 提取

[ˈsɪlvər] .
silver .

银 .

里面夹着如玉屡次取银帖子，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ruːjuː] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
He presented it to Ruyu with both hands .
他 呈现 它 到 如玉 和 两个都 双手 .
双手递与如玉看。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[juː; jʊ][kæn; kən] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː] .
You can use it for me .
你 能 使用 它 为了 我 .
“你替我使着罢了，

[waɪ] [send] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] ?
Why send it again ?
为什么 发送 它 再次 ?
何苦又送来？ ”

[ˈwæŋ] , [ðə; ði] [ʌːp] [əˈsɪstənt] , [sed] :
Wang , the shop assistant , said :
王 , 这 店铺 助手 , 说 :
王伙计道：

" [ˈdɪdnt] [aɪ][dʒʌst] [seɪ] [soʊ] ? "
" Didn't I just say so ? "
" 没有 我 只是 说 所以 ? "
“晚生适才不说么，

[aɪ] [ˈriːəli] [der] [nɑːt] [stɔːr] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ʌːp] [eniˈmɔːr] .
I really dare not store them in the shop anymore .
我 真的 敢 不是 店铺 他们 在 这 店铺 不再 .
实实的不敢在铺中存放了。

[aɪv] [ˈɔːlsəʊ][ˈspʊkən][tuː; tə] [ˈstuːərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I've also spoken to Steward Zhang about it several times .
我已经 还 说 到 管家 张 关于 它 一些 时代 .
也曾和张总管说过几次，

[aɪ] [ˈnevər] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][rɪˈplai][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
I never received a reply from him .
我 绝不 已收到 一个 回复 从 他 .
总不见他的回信，

[soʊ][aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
So I came to deliver it in person .
所以 我 来了 到 递送 它 在 人 .
所以亲自来交。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] [ɪf] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" It's alright if you bring it . "
" 它是 好吧 如果 你 带来 它 . "
“你送来不打紧，

[wer] [[ʊd; ʒəd] [aɪ] [pleɪs] [maɪˈself] ?
Where should I place myself ?
在哪里 应该 我 地方 我 ?
我又该何处安放？ ”

[ˈwæŋ] , [ðə; ði] [ʃɑ:p] [əˈsɪstənt] , [sed] :
Wang , the shop assistant , said :
王 , 这 店铺 助手 , 说 :

王伙计道：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] , [sɜ:r] . "
" As you see fit , sir . "
" 作为 你 看 合身 , 先生 . "

“任凭大爷。”

[dʒɪŋ] - [tʊk] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Jin Zhong'er took four hundred coins .
斤 - 采取 四 百 硬币 .

金钟儿取了四百钱，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ˈhu:] [lɪ:u:daʊ] :
He walked out and said to Hu Liudao :
他 步行 出去 和 说 到 胡 六岛 :

走出来向胡六道：

" [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] . "
" Hurry up and buy some wine and meat . "
" 匆忙 向上 和 买 一些 葡萄酒 和 肉 . "

“你快买些酒肉，

[pæk] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Pack it up .
盒 它 向上 .

收拾起来，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [gests] [ə; eɪ] [mi:l] .
It's good to serve the guests a meal .
它是 好的 到 服务 这 客人 一个 一顿饭 .

好打发客人吃饭。

[ðə; ði] [wʌŋ] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] ,
The one who was driving the carriage ,
这 一 WHO 曾是 驾驶 这 运输 ,

那个赶车的，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [gɪv] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] .
We should also give him some wine and meat .
我们 应该 还 给 他 一些 葡萄酒 和 肉 .

也要与他些酒肉吃。”

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Granny Zheng rushed over .
奶奶 郑 匆忙 超过 .

郑婆子连忙跑来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [jʊə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] [ˈnɔ:ti] ! "
" You're being so naughty ! "
" 你是 存在 所以 淘气 ! "

“你这孩子好胡闹！

[maɪ] [gests]
My guests
我的 客人

我家里的客人，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] ['mʌni] ?
I'll give you the money ?
患病的 给 你 这 钱 ？

和你拿出钱？

[teɪk] [aɪ 'tiː] [bæk] ['kwɪkli] .
Take it back quickly .
拿 它 后退 迅速地 。

快拿回去，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['prɑːpər] [ə'reɪndʒmənts] .
I have my own proper arrangements .
我 有 我的 自己的 恰当的 安排 。

我自有妥当安排。”

[ˈhuː][lɪˈjuː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][hænd][ðə; ði] ['mʌni] [bæk] [wen] . . .
Hu Liu was about to hand the money back when . . .
胡 刘 曾是 关于 到 手 这 钱 后退 什么时候 . . .

胡六却待将钱递回，

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 。

金钟儿道：

" [stɔːp] [fləːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][em 'iː] . "
" Stop flirting with me . "
" 停止 调情 和 我 。

“你少在我跟前浪，

[goʊ] [baɪ] [jɔː; jər] [θɪŋz] .
Go buy your things .
去 买 你的 事物 。

买你的东西去罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说毕，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː; jər] [ruːm] [ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Go back to your room and sit down .
去 后退 到 你的 房间 和 坐 向下 。

回房里坐下，

[ˈhuː][lɪˈjuː] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] , " [aɪm] ['kəːsɪŋ] ! "
Hu Liu clapped his hands and said , " I'm cursing ! "
胡 刘 鼓掌 他的 双手 和 说 ， " 我是 咒骂 ！ "

骂的胡六把手一拍道：

" [ðɪs] [ɪz][bæd] [lʌk] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ! "
" This is bad luck from there ! "
" 这 是 坏的 运气 从 那里 ！ "

“这是那里的晦气！ ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 。

郑婆子道：

[juː; jʊ] [stiɪl] [dəʊnt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [pɜːrsə'neɪləti] .
You still don't know his personality .
你 仍然 不 知道 他的 性格 。

“你还不知道他的性儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfaɪərɪ][tʃaɪld][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌʌŋ][eɪdʒ] .

He was a fiery child from a young age .

他 曾是 一个 火热 孩子 从 一个 年轻的 年龄 。

从小儿就是个有火性的孩子。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][dʒʌst][ˈhɜːrɪ][ʌp][ænd; ənd][baɪ][aɪˈtiː] .

You should just hurry up and buy it .

你 应该 只是 匆忙 向上 和 买 它 。

你只快快的去买罢。

[aɪm][ɪn][ðə; ðɪ][ˈkɪtʃɪn] .

I'm in the kitchen .

我是 在 这 厨房 。

我在厨房里，

[aɪv][set][ʌp][ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈbɔɪld][ˈwɔːtər][fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ˈwertɪŋ][fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I've set up the fire and boiled water for you , waiting for you .

我已经 放 向上 这 火 和 煮沸 水 为了 你 ； 等待 为了 你 。

替你架火安锅滚水等你。”

[ˈhuː][lɪˈjuː][hæz; həz][left] .

Hu Liu has left .

胡 刘 有 左边 。

胡六去了。

[hɪr] , [ˈmɪstər] . [ˈwæŋ][wɪl][ˈoʊpən][ðə; ðɪ][dɔːr] .

Here , Mr . Wang will open the door .

这里 ； 先生 ； 王 将要 打开 这 门 。

这边王伙计将搭联打开，

[ðeɪ][tʊk][aʊt][ðə; ðɪ][ˈsɪlvər][kɔɪnz][wʌn][baɪ][wʌn][ænd; ənd][pleɪst][ðem; ðəm][ɑːŋ][ðə; ðɪ][kɑːŋ] ([ə; eɪ]

They took out the silver coins one by one and placed them on the kang (a

他们 采取 出去 这 银 硬币 一 经过 一 和 放置 他们 在 这 炕 (一个

heated brick bed) .

加热 砖 床) 。

将银子一封封搬出来摆在炕上，

[dʒʌdʒɪŋ][baɪ][ɪts][ˈkʌlər] , [aɪˈtiː][rɪˈzemblz][dʒeɪd] .

Judging by its color , it resembles jade .

评判 经过它是 颜色 ； 它 类似 玉 。

着如玉看成色，

[aɪˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][tuː][pɑːrts] ；

It is divided into two parts ；

它 是 分割 进入 二 部分 ；

称分两；

[ðeɪ][niːd][æn; ən][ˈæbəkəs][əˈɡen] .

They need an abacus again .

他们 需要 一个 算盘 再次 。

又要算盘，

[ˈset(ə)l][θɪŋz][wɪð; wɪθ][ruːjuː][feɪs][tuː; tə][feɪs] .

Settle things with Ruyu face to face .

定居 事物 和 如玉 脸 到 脸 。

与如玉当面清算。

[ruːjuː][ˈsmaɪld][ænd; ənd][sed] ；

Ruyu smiled and said ；

如玉 微笑 和 说 ；

如玉笑道：

" [ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [aɪ][dəunt] [trʌst] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ? "

" **Is there anything I don't trust about you ?** "

" 是 那里 任何事物 我 不 相信 关于 你 ？ "

“我还有什么不凭信你处么？

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][,ɪkwɪ'deɪʃ(ə)n] ?

What's the point of liquidation ?

是什么 这 观点 的 清算 ？

何用清算？

[dʒʌst] [tel] [,em 'i:] [haʊ] [mʌtʃ] .

Just tell me how much .

只是 告诉 我 如何 很多 。

你说该多少就是了。”

['wæŋ] , [ðə; ði] [ʃɑ:p] [ə'sɪstənt] , [sed] :

Wang , the shop assistant , said :

王 , 这 店铺 助手 , 说 :

王伙计道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [wɑːnt][tuː; tə] [kaʊnt] , [sɜ:r] "

" **If you don't want to count , sir** "

" 如果 你 不 想 到 数数 , 先生 "

“大爷若不算算，

[aɪm][ˈɔːlsʊ] ['wɜ:rid] . "

I'm also worried . "

我是 还 担心 。

晚生也不放心。”

['æftər] ['spi:kɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

After speaking for a long time ,

后 请讲 为了 一个 长的 时间 ,

讲说了半晌，

[noʊ] , [ðæt] ['dʌznt] [kaʊnt] .

No , that doesn't count .

不 , 那 不 数数 。

才不算了。

[ænd; ænd][,aɪ 'ti:][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][dʒeɪd] , [weɪd] [ɪn] [tuːz] .

And it must be as if it were jade , weighed in twos .

和 它 必须 是 作为 如果 它 是 玉 , 称重 在 二 。

又一定着如玉称称分两。

[dʒɪŋ] - [sed] :

Jin Zhong'er said :

斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ðɪs] ['sɪlvər] [nɑ:t][ˈoʊnli] [bi'ɪŋz] [tuː; tə] ['mæstər] [wen] ,

" **This silver not only belongs to Master Wen ,**

" 这 银 不是 仅有的 属于 到 掌握 温 ,

“这银子不但温大爷，

[ˈiːv(ə)n][aɪ] [trʌst] [,aɪ 'ti:] .

Even I trust it .

甚至 我 相信 它 。

就是我也信的过，

[ðæts] [,æbsə'lu:tli] [raɪt] .

That's absolutely right .

那就是 绝对地 正确的 。

是丝毫不错的。

[ðæt] [ɪz] , [i:tʃ] ['letər] [ɪz] ['ɔ:rtər] [baɪ][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [kɔɪnz] .
That is , each letter is shorter by one and a half coins .
那是 , 每个 信 是 较短 经过 一 和 一个 一半 硬币 .

就是每封短上一头半钱，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ][wi:; wi] [ti:tʃ] [haʊ] [tu:; tə][eɪ di: 'di:][tu:; tə][aɪ 'ti:] ?
Are you suggesting we teach how to add to it ?
是 你 建议 我们 教 如何 到 添加 到 它 ？

难道还教添补不成？ ”

['wæŋ] , [ðə; ði] [ɑ:p] [ə'sɪstənt] , [sed] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] :
Wang , the shop assistant , said in a huff :
王 , 这 店铺 助手 , 说 在 一个 哼 :

王伙计拂然道：

" [jʊə(r)] [nɑ:t] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [bɪtʃ] ['sɪstər] . "
" You're not that kind of bitch sister . "
" 你是 不是 那 种类 的 婊子 姐姐 . "

“你这婊姐就不是了，

[ju:v] [sə'pəʊzɪdli] [ə'səʊsiətɪd] [wɪð; wɪθ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] , [hʌ] ?
You've supposedly associated with thousands of people , huh ?
你已经 据说 联系 和 数千 的 人们 , 嗯 ？

亏你还相与过几千百个人，

['i:v(ə)n][aɪ] , ['wæŋ] [laʊmaʊ] , ['dɪdnt] [noʊ] .
Even I , Wang Laomao , didn't know .
甚至 我 , 王 老毛 , 没有 知道 .

连我王老茂都不晓得。

[nɑ:t]['oʊnli][wʌn][ɔ:r] [tu:] [kɔɪnz] ,
Not only one or two coins ,
不是 仅有的 一 或者 二 硬币 ,

不但一钱二钱，

[ɪts] [dʒʌst][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['aʊnsɪz] .
It's just one or two ounces .
它是 只是 一 或者 二 盎司 .

便是一两二两，

[aɪ] ['nevər] [oʊ] ['eniwʌn] ['eniθɪŋ] .
I never owe anyone anything .
我 绝不 欠 任何人 任何事物 .

我也从不短人家的，

[waɪ] [ɑ:r; ər][wi:; wi]['oʊnli] [naʊ] ['getɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ædɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ?
Why are we only now getting to the point of adding to the discussion ?
为什么 是 我们 仅有的 现在 获得 到 这 观点 的 添加 到 这 讨论 ？

怎么才说起添补的话来？ ”

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :

金钟儿笑道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [tu:] ['ɑ:nɪst] . "
" I was too honest . "
" 我 曾是 也 诚实的 . "

“是我过於老实，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [spi:k] .
They can't speak .
他们 不能 说话 .

不会说话。

" [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [ruːjuː] : "
" **And then to Ruyu** : "
" 和 然后 到 如玉 : "

“又向如玉：

" [dʒʌst] [weɪ] [aɪ 'tiː][ænd; ənd][dɪ'vaɪd][aɪ 'tiː] . "
" **Just weigh it and divide it** . "
" 只是 称重 它 和 划分 它 : "

“你就称称分两罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[brɪŋ] [ðə; ði][ˈstiːljɑːrd; 'stiljərd][ˈoʊvər] .
Bring the steelyard over .
带来 这 秤 超过 :

将戥子取过来。

[ruːjuː] ['noʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['oʊvərli] ['kɔːʃəs] .
Ruyu noticed that he was being overly cautious .
如玉 注意到 那 他 曾是 存在 过于 谨慎 :

如玉见他过于小心，

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['sevrəl] ['envələʊps] .
He then claimed to have exchanged several envelopes .
他 然后 声称 到 有 交换 一些 信封 :

随即称兑了几封，

[ɪts] [ɔːl] ['sɪlvər] .
It's all silver .
它是 全部 银 :

都是白银子，

[ɪːtʃ] ['letər] [wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [sents] ['ʃɔːrtər] .
Each letter was no more than five or six cents shorter .
每个 信 曾是 不 更多的 比 五 或者 六 分 较短 :

每一封不过短五六分，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] [ə'mʌŋ] ['bɪznɪsmən] .
He can be considered a great sage among businessmen .
他 能 是 经过考虑的 一个 伟大的 圣人 之中 商人 :

也就算是生意人中的大贤了。

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,
After exchanging the silver ,
后 交换 这 银 ,

兑完银子，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði][ləʊn] [ə'ɡri:mənt] .
He immediately wanted to withdraw the loan agreement .
他 立即地 通缉 到 提取 这 贷款 协议 :

便立刻要抽借约。

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[jɔːr; jər] [ləʊn] [ə'ɡri:mənt] ,
Your loan agreement ,
你的 贷款 协议 ,

“你的借约，

[stɪl] [æt; ət] [hoʊm] ,
Still at home ,
仍然 在 家 ,

还在家中，

[aɪl] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [wen] [aɪ] [get] [hoʊm] .
I'll pick it up when I get home .
患病的 挑选 它 向上什么时候 我 得到 家 .

等我回家时拣还。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [trʌst]
If you don't trust
如果 你 不 相信

你若信不过，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ək'septəns] [tuː; tə] [juː; jʊ] [naʊ] ?
How about I submit a letter of acceptance to you now ?
如何 关于 我 提交 一个 信 的 验收 到 你 现在 ?

我此刻与你立个收帖何如？ ”

['wæŋ] , [ðə; ði] [ʌ:p] [ə'sɪstənt] , [sed] :
Wang , the shop assistant , said :
王 , 这 店铺 助手 , 说 :

王伙计道：

" [sɜ:r] , [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [tə'mɑ:roʊ] . "
" Sir , please return with me tomorrow . "
" 先生 , 请 返回 和 我 明天 . "

“大爷明日与晚生同回去罢。

[faɪv] [ɔ:r] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Five or six hundred taels of silver ,
五 或者 六 百 两 的 银 ,

五六百银子，

[ɪts] [nɑ:t] ['pleɪf(ə)] .
It's not playful .
它是 不是 顽皮的 .

不是顽的。”

['ruː, 'ɑ:r]juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ] [roʊt] [ðə; ði] [rɪ'sɪ:t] [maɪ'self] .
I wrote the receipt myself .
我 写道 这 收据 我 .

“我亲笔写收帖，

[ðæts] [ðə; ði] [meɪn] ['eɪvɪdəns] .
That's the main evidence .
那就是 这 主要的 证据 .

就是大凭据。

[em 'i:] [ænd; ɐnd] [juː; jʊ] , [ðə; ði] ['lændlɔ:rd]
Me and you , the landlord
我 和 你 , 这 房东

我和你财东、

[æz; əz] ['bʌdi:z] ,
As buddies ,
作为 伙伴们 ,

伙计一场，

" [du:][ju:; jʊ] [ɪk'spekt] [em 'i:][tu:; tə] [oʊ] [ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ? "

" Do you expect me to owe you anything in the future ? "

" 做 你 预计 我 到 欠 你 任何事物 在 这 未来 ？ "

难道会将来赖你未还不成？ "

[ˈwæŋ] , [ðə; ði] [ʌ:p] [ə'sɪstənt] , [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['ri:əl] [dɪ'lemə] .

Wang , the shop assistant , was in a real dilemma .

王 , 这 店铺 助手 , 曾是 在 一个 真实的 困境 .

王伙计甚是作难，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs]

Left with no other choice

左边 和 不 其他 选择

不得已，

[ru:ju:] [roʊt] [ðə; ði] [rɪ'si:t] .

Ruyu wrote the receipt .

如玉 写道 这 收据 .

着如玉写了收帖，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .

I looked at it again and again .

我 看起来 在 它 再次 和 再次 .

自己看了又看，

[ræp] [aɪ 'ti:][ɪn]['peɪpər] .

Wrap it in paper .

裹 它 在 纸 .

用纸包好，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [skɪn] .

Place it close to the skin .

地方 它 关闭 到 这 皮肤 .

揣在贴肉处，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] .

I felt a little relieved .

我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

才略放心些了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [li:v] .

He was about to get up and leave .

他 曾是 关于 到 得到 向上 和 离开 .

就要起身辞去。

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ju:v] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] ! "

" You've come all this way ! "

" 你已经 来 全部 这 方式 ！ "

“你好容易到此，

[aɪ'd] [laɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .

I'd like you to stay and rest for a few more days .

ID 喜欢 你 到 停留 和 休息 为了 一个 很少 更多的 天 .

我还要留你歇息几天。”

[ˈwæŋ] , [ðə; ði] [ʌ:p] [ə'sɪstənt] , [sed] :

Wang , the shop assistant , said :

王 , 这 店铺 助手 , 说 :

王伙计道：

" [aɪ][ˈɔːlsʊɪ][hæv; həv] [ˈmeni] [jʌŋ] [əˈprentisɪz] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] . "

" **I also have many young apprentices under my command** . "

" 我 还 有 许多 年轻的 学徒 在下面 我的 命令 . "

“晚生手下还管着许多小伙计，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈlɪŋgər] [æt; ət] [ðæt] [hɔːrɪz] [haʊs] ?

How dare you linger at that whore's house ?

如何 敢 你 萦绕 在 那 妓女的 房子 ?

如何敢在婊儿家停留？ ”

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :

Ruyu smiled and said :

如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ][ˈra:t(ə)n] ? "

" **Why are you so rotten ?** "

" 为什么 是 你 所以 烂 ? "

“怎么你这样腐板？

[soʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .

So be it .

所以 是 它 .

也罢。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊɪ] [ɪnz] [hɪr] .

There are also inns here .

那里 是 还 旅馆 这里 .

这里也有客店，

[juːv] [ˈiːtn] .

You've eaten .

你已经 吃 .

你吃了饭，

[aɪ] [let] [juː; jʊ] [rest] [ɪn] [piːs] .

I'll let you rest in peace .

患病的 让 你 休息 在 和平 .

我送你安歇。”

[ˈwæŋ] , [ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpər] , [ˈfaɪnəli] [əˈgriːd] .

Wang , the shopkeeper , finally agreed .

王 , 这 店主 , 最后 同意 .

王伙计才不推辞了。

[dʒɪn] - [muːvd] [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪlvər] [ˈɪntuː][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈkæbɪnət] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeɪsmənt] .

Jin Zhong'er moved all the silver into the large cabinet in the basement .

斤 - 已搬 全部 这 银 进入 这 大的 内阁 在 这 地下室 .

金钟儿将银子都搬入地下大柜内。

[ˈhuː][lˈjuː] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .

Hu Liu brought in the dishes .

胡 刘 带来 在 这 菜肴 .

胡六端入菜来。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [ˈɑːpəzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

The two sat down opposite each other .

这 二 卫星 向下 对面的 每个 其他 .

两人对面坐下。

[dʒɪn] - [sæt] [daʊn] [bɪˈloʊ] , [ˈpɔːrɪŋ] [waɪn] [ænd; ænd] [ˈkiːpɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmpəni] .

Jin Zhong'er sat down below , pouring wine and keeping him company .

斤 - 卫星 向下 以下 , 浇注 葡萄酒 和 保持 他 公司 .

金钟儿在下面斟酒坐陪。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈgræni] [ˈzeŋ] [ˈædɪd] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈdɪʃɪz] .
Unexpectedly , Granny Zheng added many more dishes .
不料 , 奶奶 郑 额外 许多 更多的 菜肴 .
不意郑婆子又添了许多菜数。

[ðæt] [ˈwæŋ] [ˈfeləʊ] [hæz; hæz][ə; ei] [gʊd] [kʌp] .
That Wang fellow has a good cup .
那 王 同伴 有 一个 好的 杯子 .
那王伙计到好杯儿，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
The wine was drunk in no time .
这 葡萄酒 曾是 醉 在 不 时间 .
酒到便干。

[ruːjuː] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [siːmd] [ˈsʌmwʌt] [ɪnˈtəːksɪkertɪd] .
Ruyu noticed that he seemed somewhat intoxicated .
如玉 注意到 那 他 似乎 有些 酩 .
如玉见他有几分酒态，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒɪn] - , [hiː; hi] [æskt] :
Pointing at Jin Zhong'er , he asked :
指向 在 斤 - , 他 问 :
指着金钟儿问道：

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˈhiːz] [ə; ei] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Do you think he's a good person ?
做 你 思考 他是 一个 好的 人 ?
“你看他人物好不好？”

[ˈwæŋ] , [ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] , [glɑːnst] [æt; ət][dʒɪn] - .
Wang , the shop assistant , glanced at Jin Zhong'er .
王 , 这 店铺 助手 , 瞥了一眼 在 斤 - .
王伙计看了金钟儿一眼，

[hiː; hi] [ðen] [ˈloʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then lowered his head .
他 然后 降低 他的 头 .
就将头低下了。

[ə; ei] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈlertər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,
吃完酒饭，

[ˈwæŋ] , [ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [əˈsɪstənt] , [ˈwʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [drɪŋk] [ðə; ðɪ] [tiː] .
Wang , the shop assistant , wouldn't even drink the tea .
王 , 这 店铺 助手 , 不会 甚至 喝 这 茶 .
王伙计连茶也不吃，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [lɪŋk] ,
Take out the link ,
拿 出去 这 关联 ,
拿出搭联，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ruːjuː][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]
He also instructed Ruyu to withdraw the agreement when she returned to the
他 还 指示 如玉 到 提取 这 协议 什么时候 她 返回 到 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 :

又叮咛如玉回城时抽约，

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [dɪsˈtʃaːdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhɔːspɪt(ə)l] .
Ruyu was discharged from the hospital .
如玉 曾是 出院 从 这 医院 :

如玉送出院来。

[ˈzɛŋ] [sæn] , [ˈflʌstərd] , [ˈhɜːrɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Zheng San , flustered , hurriedly tried to persuade him to stay .
郑 圣 , 慌乱 , 匆匆 尝试 到 说服 他 到 停留 :

慌的郑三急来相留。

[ruːjuː] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] - [wʌz; wəz][nʊʊ] [bːŋɡər] [ðer; ðər] .
Ruyu explained that Jueyi was no longer there .
如玉 解释 那 - 曾是 不 更长 那里 :

如玉说明绝意不在的话，

[ˈzɛŋ] [sæn] [led] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ʃɑːp] ;
Zheng San led him into the shop ;
郑 圣 引领 他 进入 这 店铺 ;

同郑三领他到店中去了；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɡeɪv] [ðə; ði][ˈdraɪvər][ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] .
He also gave the driver a few coins .
他 还 给予 这 司机 一个 很少 硬币 :

又与了赶车的几钱银子。

[ruːjuː] [rɪˈtɜːrnd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
Ruyu returned shortly afterward .
如玉 返回 不久 之后 :

须臾如玉回来，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði][læmp] .
The young maidservant brought in the lamp .
这 年轻的 女仆 带来 在 这 灯 :

小女厮将灯送入。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [miːl] ,
When there is not a single meal ,
什么时候 那里 是 不是 一个 单身的 一顿饭 ;

没有半顿饭时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a loud voice was heard from behind .
突然 , 一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 在后面 :

忽听得后面高一声，

[ə; eɪ] [loʊ] [ʃaʊt]
A low shout
一个 低的 喊

低一声叫吵，

[aɪ ˈtiː] [lʊkt] [laɪk] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈɑːrgjuːɪŋ] .
It looked like people were arguing .
它 看起来 喜欢 人们 是 争论 :

到像有人拌嘴的光景。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [jʌŋ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [ræn] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a young maidservant ran up and said :
突然 , 一个 年轻的 女仆 跑 向上 和 说 :
忽小女厮跑来说道：

[ˈsekənd] [mɪs] ,
Second Miss ,
第二 错过 ,
“二姑娘，

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [goʊ] [traɪ] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] !
Hurry up and go try to mediate !
匆忙 向上 和 去 尝试 到 调解 !
还不快去劝解劝解！

[ðə; ði] [oʊld] [ˈleɪdi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɑːr; ər] [ˈfaɪtɪŋ] !
The old lady and the old man are fighting !
这 老的 女士 和 这 老的 男人 是 斗争 !
老奶奶和老爷子打架哩！ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :
金钟儿道：

" [waɪ] ? "
" **Why ?** "
" 为什么 ? "
“为什么？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :
小女厮道：
" [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ˈeskɔːtɪd] [ðæt] [gest] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈwæn] [bæk] . "
" **The old man and the eldest son escorted that guest surnamed Wang back .** "
" 这 老的 男人 和 这 长子 儿子 护送 那 客人 姓氏 王 后退 . "

“老爷子同大爷送了那姓王的客人回来，
[aɪ] [ˈoʊnli] [faʊnd] [aʊt] [ðen] [ðæt] [təˈdeɪ] [ɪz] [ˈgrænpɑː] [wenz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
I only found out then that today is Grandpa Wen's birthday .
我 仅有的 成立 出去 然后 那 今天 是 爷爷 温的 生日 .

才打听出今日是温大爷的寿日，
[noʊ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [fɔːr; fər] [lʌntʃ] .
No banquet was prepared for lunch .
不 宴会 曾是 准备 为了 午餐 .

午间没有预备下酒席，
[aɪ] [sed] [ə; ei] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [ˈleɪdi] .
I said a few words to the old lady .
我 说 一个 很少 字 到 这 老的 女士 .

数说了老奶奶几句。
[ðə; ði] [oʊld] [ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老奶奶说：'
[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
You are the head of the family .
你 是 这 头 的 这 家庭 .

你是当家人，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ?
What are you in charge of ?
什么 是 你 在 收费 的 ？

你单管的是甚么？ ’

[ðə; ði][oʊld][mæn] [disə'gri:d] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
The old man disagreed with this statement .
这 老的 男人 不同意 和 这 陈述 .

老爷子又不服这话。

[ðeɪ] ['sta:rtɪd] [ˈɑ:rgju:ɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] , [wʌn] ['sentəns] [ˈæftər] [ə'nʌðər] .
They started arguing back and forth , one sentence after another .
他们 开始 争论 后退 和 前进 , 一 句子 后 其他 .

就一递一句的拌起口来。

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi] [slæpt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [feɪs] .
The old lady slapped the old man across the face .
这 老的 女士 被掌掴 这 老的 男人 穿过 这 脸 .

老奶奶打了老爷子一个嘴巴，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [ə'nɔɪd] .
The old man was annoyed .
这 老的 男人 曾是 恼怒 .

老爷子恼了。

[naʊ] [bəuθ][ɑ:r; əɹ] ['faɪtɪŋ] .
Now both are fighting .
现在 两个都 是 斗争 .

如今两个都打哩。

[ˈmæstər][ˈmiəu][ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tər] [bəuθ] [went] ;
Master Miao and the eldest daughter both went ;
掌握 苗 和 这 长子 女儿 两个都 去 ;

苗三爷和大姑娘都去了；

[ˈsekənd] [mɪs] , [ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][ɡoʊ] !
Second Miss , hurry up and go !
第二 错过 , 匆忙 向上 和 去 !

二姑娘还不快去！ ”

[dʒɪn] - [ˈtʌklɪd] [θru:] [hɜ:r; həɹ] [noʊz] .
Jin Zhong'er chuckled through her nose .
斤 - 轻笑 通过 她 鼻子 .

金钟儿鼻子里笑了一声，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ru:ju:] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉道：

[sʌtʃ] [ˈtrɪks]
Such tricks
这样的 技巧

“这般伎俩，

[ɪts] [ˌʌnbɪˈli:vəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [θɔ:t] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈfɪɡjər] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] .
It's unbelievable that they even thought they could figure it out .
它是 难以置信 那 他们 甚至 想法 他们 可以 数字 它 出去 .

亏他们也想算的出来，

[haʊ] [ˈʃeɪmləs] !
How shameless !
如何 不要脸 !

真是无耻！ ”

[ruːjuː] [smaɪld] [tuː] .
Ruyu smiled too .
如玉 微笑 也 .

如玉也笑了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
The young lady was extremely anxious .
这 年轻的 女士 曾是 极其 焦虑的 .

小女厮急的了不得，

[dʒɪŋ] - [mʌst; məst][goʊ] .
Jin Zhong'er must go .
斤 - 必须 去 .

一定要金钟儿去。

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [taɪm] .
I don't have time .
我 不 有 时间 .

“我没功夫，

[let] [ðem; ðəm] [faɪt] .
Let them fight .
让 他们 斗争 .

任凭他们打去，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [kɪl] [ˈeniwʌn] , [noʊ] [ˈmætər] [huː] [aɪ ˈtiː][ɪz] . "
" It would be better to kill anyone , no matter who it is . "

" 它 会 是 更好的 到 杀 任何人 , 不 事情 WHO 它 是 . "

不拘谁打杀一个到好。”

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [ˈɜːdʒd] [hɜːr; hər] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
The maidservant urged her several times .
这 女仆 敦促 她 一些 时代 .

小女厮催了几遍，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒɪŋ] - [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈliːvɪŋ] ,
Seeing that Jin Zhong'er was not leaving ,
看到 那 斤 - 曾是 不是 离开 ,

见金钟儿不去，

[soʊ] [ðeɪ] [went] .
So they went .
所以 他们 去 .

也就去了。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了半晌，

[aɪ] [kɑːnt] [stænd][ðə; ði] [nɔɪz] [ˌeniˈmɔːr] .
I can't stand the noise anymore .
我 不能 站立 这 噪音 不再 .

不听得吵闹了，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][mæn] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [ˈentərd] .
Suddenly , Miao the Bald Man lifted the curtain and entered .
突然 , 苗 这 秃 男人 抬起 这 窗帘 和 进入 .

猛见苗秃子掀帘入来，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ruːjuː] , [ðə; ði] [ˈliːdə] [ˈboʊd] [ˈdaʊn] [ænd; ənd] [nelt] [ˈdaʊn] .
Looking at Ruyu , the leader bowed down and knelt down .
寻找 在 如玉 , 这 领导者 鞠躬 向下 和 跪下 向下 :

望着如玉连揖带头的就叩拜下去。

[ruːjuː] [rɪˈsɪprəˌkeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːrtəsi] [rɪˈpiːtɪdli] .
Ruyu reciprocated the courtesy repeatedly .
如玉 互惠 这 礼貌 反复 :

如玉还礼不迭。

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [mæn] [gɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Miao the Bald man got up and said :
苗 这 秃 男人 得到 向上 和 说 :

苗秃子扒起来说道:

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ! "
" I am truly an undesirable person in this world ! "
" 我 是 真的 一个 不理想的 人 在 这 世界 ! "

“我真是天地间要不得的人！”

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [hi; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [pæst] [aʊt] .
I don't know how he suddenly passed out .
我 不 知道 如何 他 突然 通过了 出去 :

不知怎么就死昏过去，

[hi; hi] [ˈiːv(ə)n] [fərˈgɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈoʊldə] [ˈbrʌðəz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
He even forgot his older brother's birthday .
他 甚至 忘了 他的 老 兄弟 生日 :

连老哥的寿日都忘记了。

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [traɪd] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [ðə; ði] [oʊld] [ˈkʌp(ə)] [tuː; tə] [faɪt] ,
If I hadn't tried to persuade the old couple to fight ,
如果 我 之前没有 尝试 到 说服 这 老的 夫妻 到 斗争 ,

若不是劝他老两口儿打架，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembər] [jet] .
I can't remember yet .
我 不能 记住 然而 :

还想不起来。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [dʒɪn] - , [hi; hi] [sed] :
Then , pointing to Jin Zhong'er , he said :
然后 , 指向 到 斤 - , 他 说 :

又指着金钟儿道:

[həˈloʊ] , [dɪr] [ˈpɜːrs(ə)n]
Hello , dear person
你好 , 亲爱的 人

“你好人儿，

[nɔːt] [ə; eɪ] [wɜːrd] [wʌz; wəz] [sed] .
Not a word was said .
不是 一个 单词 曾是 说 :

一句儿不说破。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

“金钟儿道:

" [huːz] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] ? "
" Who's going to talk about his birthday ? "
" 谁是 去 到 讲话 关于 他的 生日 ? "

“谁理论他的生日、

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][jɔːr; jər] [ˈbɜːrθdeɪ] ？
Is it your birthday?
是 它 你的 生日 ？

寿日哩？

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [ðeɪ] [sent] [təˈdeɪ] ,
If it weren't for the few taels of silver they sent today,
如果 它 不是 为了 这 很少 两 的 银 他们 发送 今天 ,
今日若不是人家送着几两银子来，

[ˈiːv(ə)n][aɪ] [kɑːnt] [rɪˈkɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
Even I can't recall it being his birthday.
甚至 我 不能 记起 它 存在 他的 生日 .

连我也想不起是他的寿日。”

[ˈmiau][ˌti ju] [sed] :
Miao Tu said:
苗 图 说 :

苗秃道：

" [noʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" No doubt about it . "
" 不 怀疑 关于 它 . "

“没的说，

[təˈmɔːroʊ] [ɪz][maɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] .
Tomorrow is my birthday.
明天 是 我的 生日 .

明日是正生日，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [brɪˈleɪtɪd] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
It's not too late for us to offer our belated congratulations.
它是 不是 也 晚的 为了 我们 到 提供 我们的 迟到的 恭喜！ .

我们大家补祝也不迟。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao:
ru - :

如玉道：

[maɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] ,
My birthday,
我的 生日 ,

“我的生日，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] .
It was the fourth day of the fifth month.
它 曾是 这 第四 天 的 这 第五 月 .

是五月初四日，

[ɪts] [ˈoʊvər] .
It's over.
它是 超过 .

已经过了。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [læft] :
Miao the Bald laughed:
苗 这 秃 笑了 :

苗秃子笑道：

" [dəʊnt] [traɪ][tuː; tə] [fuːl] [em ˈiː] ! "
" Don't try to fool me ! "
" 不 尝试 到 傻子 我 ！ "

“你休混我，

[aɪ] [rɪ'membə] [aɪ 'ti:] ['pɜ:rfɪktli] .
I remember it perfectly .
我 记住 它 完美 .

我记得千真万真，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ləst] [tu:] [deɪz] .
It was in the last two days .
它 曾是 在 这 最后的 二 天 .

是这两日。

[ləst] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['stʌdi] ,
Last year in the East Study ,
最后的 年 在 这 东方 学习 ,

昨天在东书房，

" [ɑ:nt] [wi; wi][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu; tə][bi; bi] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] ? "
" Aren't we supposed to be drinking together ? "
" 不是 我们 据称 到 是 喝 一起 ? "

不是我和你吃酒么？ "

[soʊ] [ðeɪ] [spəʊk] ['empti] [wɜ:rdz][ænd; ənd] [meɪd] ['empti] ['prɒmisɪz] .
So they spoke empty words and made empty promises .
所以 他们 辐 空的 字 和 制成 空的 承诺 .

于是虚说虚道，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'fekʃənət] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ;
They were affectionate for a long time ;
他们 是 亲热 为了 一个 长的 时间 ;

亲热了半晌；

[hi; hi] [ðen] ['flætərd] [dʒɪn] - [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] .
He then flattered Jin Zhong'er a few more times .
他 然后 受宠若惊 斤 - 一个 很少 更多的 时代 .

又极力的奉承了金钟儿几句，

[aɪ][dʒʌst] [went] [bæk] [tu; tə][maɪ] [ru:m] [tu; tə] [rest] .
I just went back to my room to rest .
我 只是 去 后退 到 我的 房间 到 休息 .

方才归房去安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzɛŋ] [sænz] ['fæməli] ['slɔ:təd] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dʌks] .
The next day , Zheng San's family slaughtered chickens and ducks .
这 下一个 天 , 郑 桑的 家庭 屠杀 鸡 和 鸭子 .

次日郑三家杀鸡宰鸭，

[fɜ:rst] , [ru:ju:] [ænd; ənd][aɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [ti:] [ænd; ənd] [snæks] ;
First , Ruyu and I prepared a table of tea and snacks ;
第一的 , 如玉 和 我 准备 一个 桌子 的 茶 和 零食 ;

先与如玉收拾了一桌茶食；

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [prɪ'perd] [æŋ; ən] ['eksələnt] ['brekfəst] .
They also prepared an excellent breakfast .
他们 还 准备 一个 出色的 早餐 .

又整备着极好的早饭。

['mɪəu] [ðə; ði] [bɔ:ld] [ɪn'fɔ:rmd] [ˈzəʊ] [ðə; ði] [ˈpɑ:kma:rkt] .
Miao the Bald informed Xiao the Pockmarked .
苗 这 秃 知情的 肖 这 麻 .

苗秃子知会了萧麻子，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

在厅内坐着，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ruːjuː] [tuː; tə] [raɪz] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈbɜːrθdeɪ] [ɡɪft] .
Waiting for Ruyu to rise and deliver the birthday gift .
等待 为了 如玉 到 上升 和 递送 这 生日 礼物 .
等候如玉起来补送寿礼。

[wen] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][es ˈaɪ] ([naɪn] - - [eɪ ˈem]) [əˈraɪvz] ,
When the hour of Si (9 - 11 AM) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (9 - - 是) 到达 ,
等到巳牌时分，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] [frʌm; frəm][baɪ] .
There was no movement from Bai .
那里 曾是 不 移动 从 白 .
白不见动静，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈhʌŋɡri] ;
Everyone was a little hungry ;
每个人 曾是 一个 小的 饥饿的 ;
各有些饿的慌；

[ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [iːt] [ˈeniθɪŋ] [fɜːrst] .
They refuse to eat anything first .
他们 拒绝 到 吃 任何事物 第一的 .
又不肯先吃些东西，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈkliːnɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] [ˈempti] [ˈstʌmək] .
They were all cleaning up their empty stomachs .
他们 是 全部 打扫 向上 他们的 空的 胃 .
都是打扫着空肚子，

[wiː; wi][mʌst; məst] [iːt] [ˈzeŋ] [sænz] [tiː] [snæks] [ænd; ənd] [ˈbrekfəst] .
We must eat Zheng San's tea snacks and breakfast .
我们 必须 吃 郑 桑的 茶 零食 和 早餐 .
要吃郑三家的茶食和早饭，

[tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ɡest] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈleɪtɪd] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] .
To accompany the guest at the belated celebration .
到 陪伴 这 客人 在 这 迟到的 庆典 .
做补祝的陪客。

[ˈɡræni] [ˈzeŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ]
Granny Zheng had already inquired about the young man driving the carriage
奶奶 郑 有 已经 询问 关于 这 年轻的 男人 驾驶 这 运输
[ˈjestərdeɪ] .
yesterday .
昨天 .

郑婆子于昨日已问明赶车的后生，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [send] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They said they would send five or six hundred taels of silver .
他们 说 他们 会 发送 五 或者 六 百 两 的 银 .
说送来五六百两银子，

[hiː; hi] [kept] [aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdɒtəz] [ruːm] .
He kept it in his daughter's room .
他 保留 它 在 他的 女儿的 房间 .
在自己女儿房里收着。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ðæt] [wɪl] [ˈnevər] [liːv] [juː ˈes][fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ;
This is a fortune that will never leave us for another hundred years ;
这 是 一个 财富 那 将要 绝不 离开 我们 为了 其他 百 年 ;
这是一百年再走不去的财帛；

[ˈhɑʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmʌnθs] .
However , it will only take a few months .
然而 , 它 将要 仅有的 拿 一个 很少 几个月 .

不过用耽搁几月功夫，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][maɪ][hændz] .
There's no worry about it not falling into my hands .
有 不 担心 关于 它 不是 坠落 进入 我的 双手 .

不愁不到自己手内。

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [pleɪs] [wen] [ruːjuː] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkrɪst(ə)l] [ˈtiːkʌp] .
Today I wish I could place Wen Ruyu in a crystal teacup .
今天 我 希望 我 可以 地方 温 如玉 在 一个 水晶 茶碗 .

今日恨不得将温如玉放在水晶茶碗里，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈswɑːləʊd] [ˈhoʊl] .
It was swallowed whole .
它 曾是 吞咽 所有的 .

一口吞在腹中。

[ˈnɔːrməli] ,
Normally ,
通常情况下 ,

若是平素，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [get] [ʌp] [naʊ] ,
If you don't get up now ,
如果 你 不 得到 向上 现在 ,

这时候不起来，

[ðɪs] [oʊld] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌjelɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kəmˈpliːtli] [ˈdɪfrənt] [weɪ] .
This old woman was shouting and yelling in a completely different way .
这 老的 女士 曾是 喊叫 和 大喊 在 一个 完全地 不同的 方式 .

这婆子不知大喝小叫到怎么个田地。

[dʒʌst][æz; əz] [nuːn] [əˈprəʊtʃt] ,
Just as noon approached ,
只是 作为 中午 接近 ,

堪堪的到午牌时分，

[ðə; ðɪ] [dɔːr] [ɪz] [stiːl] [nɑːt][ˈoʊpən] .
The door is still not open .
这 门 是 仍然 不是 打开 .

还不见开门。

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Miao and his companion ,
苗 和 他的 伴侣 ,

苗二人，

[aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [get] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
I started to get impatient .
我 开始 到 得到 不耐烦 .

等的不耐烦起来，

[ðeɪ] [kept] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɔːr] .
They kept coming to the door .
他们 保留 未来 到 这 门 .

不住的到门前、

[ə; eɪ] ['kɔːfɪŋ] [saʊnd] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [wɔːkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ;
A coughing sound as someone walked back and forth in the courtyard ;
一个 咳嗽 声音 作为 某人 步行 后退 和 前进 在 这 庭院 ;
院中走来走去的咳嗽；

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'lɪbəɾətli] [spoʊk] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] .
They then deliberately spoke and laughed loudly .
他们 然后 故意地 辐 和 笑了 高声 .
又故意高声说笑。

[oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈzeŋ] ['kudnt] [rɪˈzɪst] ['lɪsnɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [hɜːr; həɾ] [ˈdɒtɜːz] ['wɪndəʊ] .
Old Mrs . Zheng couldn't resist listening outside her daughter's window .
老的 太太 . 郑 不能 抵抗 聆听 外部 她 女儿的 窗户 .
郑婆子忍不住到他女儿窗外听了听，

[laɪk] ['sʌmwʌn] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['mʌfld] , [ɪn'ses(ə)nt] [wei] ;
Like someone talking in a muffled , incessant way ;
喜欢 某人 说 在 一个 闷音 , 不停歇 方式 ;
像个唧唧喁喁的说话；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðəɾ][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Seeing that there was no one in the courtyard ,
看到 那 那里 曾是 不 一 在 这 庭院 ,
瞅着院内无人，

[ˈkwaɪətli] , [aɪ] [tɔːr] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ˈpeɪpə][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈfɪŋgəneɪl] .
Quietly , I tore a piece of the window paper with my fingernail .
悄悄 , 我 撕裂 一个 片 的 这 窗户 纸 和 我的 指甲 .
悄悄的用指甲将窗纸掐破一块，

[ˈpiːkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Peeking inside ,
偷窥 里面 ,
往里一觑，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wəɾ] ['neɪkɪd] ,
Seeing that both of them were naked ,
看到 那 两个都 的 他们 是 裸 ,
见两人俱光着身子，

[ruːjuː] [fɔːrst] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [daʊn] ['ɑːntə][ə; eɪ] [tʃer] [ænd; ənd] [reɪpt] [hɜːr; həɾ] .
Ruyu forced his daughter down onto a chair and raped her .
如玉 强制 他的 女儿 向下 到 一个 椅子 和 强奸 她 .
如玉把他女儿按倒在一张椅子上狠干；

[ðen] [aɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈdɒtɜːz] [her] [dɪˈfeɪld] [ænd; ənd][hɜːr; həɾ] ['herpɪn] [əˈskjuː] .
Then I saw his daughter's hair disheveled and her hairpin askew .
然后 我 锯 他的 女儿的 头发 蓬头垢面 和 她 簪 歪斜 .
又见他女儿发散钗横，

[hiː; hi] [slʌmpt] ['ɪmplɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
He slumped limply in the chair .
他 瘫倒 软弱无力 在 这 椅子 .
软瘫在椅子上，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ə; eɪ] ['lɪstləs] , [ˈlaɪfləs] [kɔːrps] .
He turned him into a listless , lifeless corpse .
他 转向 他 进入 一个 蔫 , 无生命 尸体 .
弄成个有气无力的死人一般，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪˈtriːtɪd] .
He quickly retreated .
他 迅速地 撤退 .
连忙退回去，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [soʊ] [ðɪs] [wen] [ru:ju:] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə'bilətɪz] . "
" So this Wen Ruyu has such abilities . "
" 所以 这 温 如玉 有 这样的 能力 . "

“原来这温如玉有这般本事，

[noʊ] ['wʌndər] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [slʌt] [ɪz][ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No wonder that little slut is of one mind with him .
不 想知道 那 小的 荡妇 是 的 一 头脑 和 他 .

怪不得小淫妇儿和他一心。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第86/163页

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv][maɪ'self] ;
Then I thought of myself ;
然后 我 想法 的 我 ;

又想到自己身上;

[æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [hi:; hi][hæd; həd] ['si:krətli] ['stəʊləŋ][frʌm; frəm] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɪ'dəʊt] ['zeŋ]
As a child , he had secretly stolen from five or six people without Zheng
作为 一个 孩子 , 他 有 偷偷 被盗 从 五 或者 六 人们 没有 郑
[sænz] ['nɑ:lɪdʒ] .
San's knowledge .
桑的 知识 .

幼年时也曾瞒着郑三偷过五六个人,

[aɪ] ['nevər] [tɔ:t] ['eniwʌŋ] [tu:; tə] [lu:z] [ðer; ðər] [soʊl] [ɔ:r] ['spɪrɪt] .
I never taught anyone to lose their soul or spirit .
我 绝不 教授 任何人 到 失去 他们的 灵魂 或者 精神 .

从没教人家弄得失魂丧魄,

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [taɪm] ,
At such a joyful time ,
在 这样的 一个 快乐 时间 ,

到这样快活时候,

[wʌt] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [laɪf] .
What a wasted life .
什么 一个 浪费 生活 .

真是空活了一世。

['æftər] [əd'maɪərɪŋ][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After admiring it for a while ,
后 钦佩 它 为了 一个 尽管 ,

欣赏了一会,

[flɪp] ['oʊvər][ə; eɪ] [stu:l] .
Flip over a stool .
翻动 超过 一个 凳子 .

掀过个板凳来,

['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Sitting on the steps by the window ,
坐着 在 这 步骤 经过 这 窗户 ,

坐在窗台阶下,

['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] .
People are not allowed to walk on the steps .
人们 是 不是 允许 到 走 在 这 步骤 .

通不许人在台阶上走。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

['hɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [spi:k] ,
Hearing his daughter speak ,
听力 他的 女儿 说话 ,

听的他女儿说话,

[hiː; hi] ['sɪmpli] [ə'suːmd] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz]['oʊvər] .
He simply assumed the matter was over .
他 简单地 假定 这 事情 曾是 超过 .
他只当是事完了。

[ə'pɑːn]['kloʊzər] ['lɪsnɪŋ] ,
Upon closer listening ,
之上 更近 聆听 ,
再一细听，

[ɔːl] [ðei] ['evər] [tɔːk] [ə'baʊt] [ɪz] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] .
All they ever talk about is being taken advantage of .
全部 他们 曾经 讲话 关于 是 存在 已采取 优势 的 .
口中嚼念的都是吃亏话，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜːrd] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɡeɪn] [æn; ən] [əd'væntɪdʒ] .
Not a single word was offered in an attempt to gain an advantage .
不是 一个 单身的 单词 曾是 提供 在 一个 试图 到 获得 一个 优势 .
没一句儿讨便宜。

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['θɹʌstɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
Then the sound of thrusting could be heard .
然后 这 声音 的 推进 可以 是 听到 .
又听得抽送之声，

[ɪts] ['laʊdə] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['piːp(ə)] ['waːʃɪŋ] [kloʊðz] .
It's louder than three or four people washing clothes .
它是 更大声 比 三 或者 四 人们 洗涤 衣服 .
比三四个人洗衣服还响。

['græni] ['zɛŋ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [fɪr] .
Granny Zheng couldn't help but feel a sense of fear .
奶奶 郑 不能 帮助 但 感觉 一个 感觉 的 害怕 .
郑婆子不由的心上惊惧起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ðɪs] ['tʃaɪldz] [laɪf] [meɪ] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] . "
" This child's life may hang in the balance at this moment . "
" 这 孩子的 生活 可能 悬挂 在 这 平衡 在 这 片刻 . "
“这孩子的性命只怕就在此刻，

[ðæt] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] ['sɜːrneɪmd] [wen] [ɪz] ['ruːθləs] [ænd; ænd] ['kʌnɪŋ] .
That servant boy surnamed Wen is ruthless and cunning .
那 仆人 男生 姓氏 温 是 无情 和 狡猾 .
这姓温的小厮好狠利害。”

[ðə; ði] [weɪvz] [səb'saɪdɪd] ['kwɪkli] .
The waves subsided quickly .
这 波浪 平静下来 迅速地 .

须臾波平浪静，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] ['græni] ['zɛŋ] ['riːəlaɪz] [ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] [spɜrd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
Only then did Granny Zheng realize she had spared his daughter .
仅有的 然后 做过 奶奶 郑 意识到 她 有 幸存 他的 女儿 .
郑婆子才知道饶了他女儿，

[aɪ] ['kwɪkli] [went] [tuː; tə] [prɪ'per] [sʌm; səm] [feɪs] [wɑːʃ] .
I quickly went to prepare some face wash .
我 迅速地 去 到 准备 一些 脸 洗 .
连忙预备净面水去了。

[waɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋgər] ,
Wait a while longer ,
等待 一个 尽管 更长 ,

又待一会，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Open the door .
打开 这 门 .

将门儿放开，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [brɔːt] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
The young maidservant brought it into the water .
这 年轻的 女仆 带来 它 进入 这 水 .

小女厮送入水来，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɔːʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdresɪŋ] .
The two finished washing and dressing .
这 二 完成的 洗涤 和 敷料 .

两人梳洗罢。

[ˈhuː][lɪˈjuː] [ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə][hæv; həv] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Hu Liu invited them to have tea in the hall .
胡 刘 受邀 他们 到 有 茶 在 这 大厅 .

胡六请厅上吃茶，

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [wɪə(r)] [nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] . "
" **We're not going out** . "
" 是 不是 去 出去 . "

“俺们不出去。

[noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈkæbɪdʒ] ,
No matter what kind of cabbage ,
不 事情 什么 种类 的 卷心菜 ,

不拘什么白菜、

[ˈtoʊfuː] ,
Tofu ,
豆腐 ,

豆腐，

[dʒʌst] [teɪk] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ɪt] [,aɪ ˈtiː] .
Just take it and eat it .
只是 拿 它 和 吃 它 .

拿来吃了就是。”

[ˈhuː][lɪˈjuː][ɪz] [ɡɔːn] .
Hu Liu is gone .
胡 刘 是 已消失 .

胡六去了，

[suːn] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [əˈɡen] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [,em ˈiː] .
Soon he came in again to invite me .
很快 他 来了 在 再次 到 邀请 我 .

转刻又入来相请。

[ðen] [ˈmiau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Then Miao the Bald said :
然后 苗 这 秃 说 :

又听得苗秃子说道：

" [hæz; həz] ['grænpɑ:] [wen] ['gɑ:tn] [ʌp] [jet] ? "

" Has Grandpa Wen gotten up yet ? "

" 有 爷爷 温 获得 向上 然而 ? "

“温大爷起来了没有？

[ˈbrʌðər] ['ʒɑʊ] [hæz; həz] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .

Brother Xiao has been waiting for quite some time .

兄弟 肖 有 到过 等待 为了 相当 一些 时间 .

萧大哥等候了半天了。”

[ru:ju:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:v] .

Ruyu had no choice but to leave .

如玉 有 不 选择 但 到 离开 .

如玉只得出去。

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['ʒɑʊ] ['mɑ:zi:]

Upon seeing this , Xiao Mazi

之上 看到 这 , 肖 玛兹

萧麻子一见，

[hɜ:r; hər] [aɪz] [wɜ:r; wər][soʊ] [waɪd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['præktɪkli] [slɪts] [frʌm; frəm] ['læfɪŋ] .

Her eyes were so wide they were practically slits from laughing .

她 眼睛 是 所以 宽的 他们 是 几乎 缝隙 从 笑 .

笑的眼连缝儿都没有，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'reɪdɪ] [hʌntɪt] ['oʊvər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] .

They were already hunched over from a great distance .

他们 是 已经 弓着背 超过 从 一个 伟大的 距离 .

大远的就弯着腰，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [boʊd] .

They rushed forward and bowed .

他们 匆忙 向前 和 鞠躬 .

抢到跟前下拜，

[ðeɪ] [wə:nt, weənt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [hɜ:rt] .

They weren't afraid of getting hurt .

他们 不是 害怕的 的 获得 伤害 .

也不怕碰破了头皮。

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔ:ld] ['ɔ:lsəʊ] [nelt] [daʊn] ['ʌndər] ['ʒɑʊ] [ðə; ði] - ['ʃəʊldər] .

Miao the Bald also knelt down under Xiao the Pockmarked's shoulder .

苗 这 秃 还 跪下 向下 在下面 肖 这 - 肩膀 .

苗秃子也跪在萧麻子肩下，

[help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] .

Help with the bowing .

帮助 和 这 鞠躬 .

帮着行礼。

[ˈæftər] [ru:ju:] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] ,

After Ruyu returned the greeting ,

后 如玉 返回 这 问候 ,

如玉还礼毕，

['ʒɑʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['bɜ:rθdeɪ] .

Yesterday was the old man's birthday .

昨天 曾是 这 老的 男人的 生日 .

“昨日是大爷千秋，

[wi:v] ['oʊnli] [noʊn] [i:tʃ] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ˈoʊvər][ə; eɪ] [jɪr] .
We've only known each other for a little over a year .
我们已经 仅有的 已知 每个 其他 为了 一个 小的 超过 一个 年 .

我相交不过年余，

[aɪ] ['ri:əli] [dəʊnt] [noʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 .

实不知道。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈmiau][ti ju] , [hi;; hi] [sed] :
Then , pointing at Miao Tu , he said :
然后 , 指向 在 苗 图 , 他 说 :

又指着苗秃道：

" [ðæt] [dæmd] [mæn] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hi;; hi] [dʌz] [ɔ:l] [deɪ] . "
" That damned man , I don't know what he does all day . "
" 那 该死的 男人 , 我 不 知道 什么 他 做 全部 天 . "

“这个天杀的不知整日家所干何事，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [aɪ] [fər'get] [,aɪ 'ti:] [maɪ'self] .
It's fine if I forget it myself .
它是 美好的如果 我 忘记 它 我 .

自己忘记了也罢，

" [waɪ] ['dɪdnt] [ju;; jʊ] [tel] [,em 'i:] ? "
" Why didn't you tell me ? "
" 为什么 没有 你 告诉 我 ? "

还不和我说声。”

[ˈmiau][ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Miao the Bald Man stuck out his tongue and said :
苗 这 秃 男人 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

苗秃子将舌一伸道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [rɪ'mɑ:rk] ! "
" What a brilliant remark ! "
" 什么 一个 杰出的 评论 ！ "

“好妙话儿！

[sɪns] [aɪv] [fər'gɔ:tn] ,
Since I've forgotten ,
自从 我已经 被遗忘的 ,

我既然忘记了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [hæv; həv] [θɔ:t] [tu;; tə] [tel] [ju;; jʊ] ?
How could I possibly have thought to tell you ?
如何 可以 我 可能 有 想法 到 告诉 你 ?

还那里想的起和你说？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[maɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pæst] .
My birthday has already passed .
我的 生日 有 已经 通过了 .

“我的生日已过了，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [maɪ] ['bɜ:rθdeɪ] ,
Even if it's my birthday ,
甚至 如果 它是 我的 生日 ,

就算上是我的生日，

[aɪm][nɑ:tɪ][ðə; ði] [taɪp] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [maɪ] [frendz] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [maɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [eni'mɔ:ɹ] .
I'm not the type to trouble my friends to celebrate my birthday anymore .
我是 不是 这 类型 到 麻烦 我的 朋友们 到 庆祝 我的 生日 不再 .

我如今也不是劳顿朋友过生日的人。”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] ['envəloʊp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Xiao Mazi took out a envelope from his sleeve .
肖 玛兹 采取 出去 一个 信封 从 他的 袖子 .

萧麻子从袖内取出个封儿来，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] " [tu:] [teɪl] [fɔ:r; fər] ['bɜ:rθdeɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] " **It reads " Two taels for birthday celebration "**
它 阅读 " 二 两 为了 生日 庆典 "

上写着“寿敬二两”，

[hɪz; ɪz][ænd; ənd]['miau] [tu:z] [neɪmz] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [br'loʊ] .
His and Miao Tu's names were written below .
他的 和 苗 tu的 姓名 是 书面 以下 .

下写着他和苗秃名字，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ru:jʊ:] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
He presented it to Ruyu with both hands .
他 呈现 它 到 如玉 和 两个都 双手 .

双手送与如玉。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ru:jʊ:] ['pɑ:səbli] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] ?
How could Ruyu possibly accept it ?
如何 可以 如玉 可能 接受 它 ?

如玉那里肯收？

['æftər][sʌm; səm] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
After some back and forth ,
后 一些 后退 和 前进 ,

推让了好一会，

[ʒaʊ] [mɑ:] [sed] [tu:; tə]['miau][,ti ju] :
Xiao Ma said to Miao Tu :
肖 马 说 到 苗 图 :

萧麻向苗秃道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ? " **" How about it ? "**
" 如何 关于 它 ? " "

“何如？

[aɪ] [nu:] [ɪn] [æd'væns] ,
I knew in advance ,
我 知道 在 进步 ,

我预先就知道，

[ðə; ði][oʊld][mæn][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
The old man refused to accept it .
这 老的 男人 拒绝 到 接受 它 .

大爷不肯收，

[ju:; jʊ]['i:v(ə)n] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ri:z(ə)n] [nɑ:tɪ][tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
You even said there was no reason not to accept it .
你 甚至 说 那里 曾是 不 原因 不是 到 接受 它 .

你还说是再无不收之理。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔɪnt] .
Now I have a point .
现在 我 有 一个 观点 .

如今我有道理。

[jʊː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] [tə'mɑːroʊ] .
You will be here tomorrow .
你 将要 是 这里 明天 .

你在明日，

[aɪ] [wɪl] [duː][aɪ 'tiː][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] .
I will do it the day after tomorrow .
我 将要 做 它 这 天 后 明天 .

我在后日，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ə'saɪnd] [wʌn] [siːt] .
Each person is assigned one seat .
每个 人 是 分配 一 座位 .

各设一席。

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['zɛŋ] [sæn] .
Today , I will give it to Zheng San .
今天 , 我 将要 给 它 到 郑 圣 .

今日让与郑三，

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [mʌnθs] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'kredəbli] [spɑːrs] .
These past few months have been incredibly sparse .
这些 过去的 很少 几个月 有 到过 难以置信 疏 .

这几月疏阔的了不得，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] ['aʊər; ɑːr][oʊld]['fæməli] [trə'dɪʃnz] .
It's time to revive our old family traditions .
它是 时间 到 复活 我们的 老的 家庭 传统 .

也该整理起旧日家风来了。”

['miau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

“说的是。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['gæðəd] [tə'geðər] ['evri] [deɪ] .
We should have gathered together every day .
我们 应该 有 聚集 一起 每一个 天 .

大家原该日日快聚，

[ðæts] [mɔːr] [laɪk] [ə; eɪ] [frend] .
That's more like a friend .
那就是 更多的 喜欢 一个 朋友 .

才像个朋友哩。”

[ðen] - ['sloʊli] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Then Yuqing'er slowly walked in from the west room .
然后 - 缓慢地 步行 在 从 这 西方 房间 .

又见玉罄儿从西房内慢慢的走来，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] .
I have nothing to offer .
我 有 没有什么 到 提供 .

“我也无物奉献，

" [dʒʌst] [ˈkəʊˈtəʊ] . "

" **Just kowtow** . "

" 只是 磕头 . "

止磕个头罢。”

[ruːjuː] [ˈkwɪkli] [helpt] [ˈzuː] - [set] [aʊt] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .

Ruyu quickly helped Zhu Huliu set out the cups and plates .

如玉 迅速地 帮助 朱 - 放 出去 这 杯子 和 盘子 .

如玉连忙扶祝胡六摆放杯盘，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌsɪksˈtiːn] [kaɪndz][ʌv; əv] [tiː] [snæks] .

There are sixteen kinds of tea snacks .

那里 是 十六 种类 的 茶 零食 .

是十六样茶食，

[red] [ænd; ənd] [ɡriːn] ,

Red and green ,

红色的 和 绿色的 ,

红红绿绿，

[ˈveri] [plʌmp] .

Very plump .

非常 丰满 .

甚是丰满。

[ðen] [ˈzeŋ] [sæn] [ˈentərd] [ænd; ənd] [sed] :

Then Zheng San entered and said :

然后 郑 圣 进入 和 说 :

随即郑三入来说道：

[ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [ˈbɜːrθdeɪ] .

Yesterday was the old man's birthday .

昨天 曾是 这 老的 男人的 生日 .

“昨日是大爷千秋，

[aɪ][ˈoʊnli] [faʊnd] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .

I only found out at night .

我 仅有的 成立 出去 在 夜晚 .

晚上才晓得，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He even had a fight with his wife .

他 甚至 有 一个 斗争 和 他的 妻子 .

还和老婆子生了会气。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈɡræni] [ˈzeŋ] [rʌʃt] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .

Granny Zheng rushed in from outside the door .

奶奶 郑 匆忙 在 从 外部 这 门 .

郑婆子从门外抢入来，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz][nɔːt][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdər] . "

" **The old man is not an outsider** . "

" 这 老的 男人 是 不是 一个 局外人 . "

“大爷不是外人，

[ˈjestərdeɪ] , [hiː; hi] [ˈʃʊd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Yesterday , he showed that he had prepared a banquet .
昨天 , 他 显示 那 他 有 准备 一个 宴会 .
就是昨日示曾整备酒席，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈtenʃənl] [mɪsˈteɪk] .
It was truly an unintentional mistake .
它 曾是 真的 一个 无意的 错误 .
实是无心之过。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [ˌkəʊˈtəʊ] [ˈɜːrliər] .
It's just that I didn't kowtow earlier .
它是 只是 那 我 没有 磕头 早些时候 .
只是没有早磕个头，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɑːn][aɪ ˈtiː] [naʊ] [meɪks] [em ˈiː] [rɪˈgret] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [deθ] .
Thinking back on it now makes me regret it to death .
思维 后退 在 它 现在 制作 我 后悔 它 到 死亡 .
想起来到教人后悔死。”

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [ðen] [kəʊˈtəʊd] [rɪˈpiːtɪdli] .
The couple then kowtowed repeatedly .
这 夫妻 然后 叩头 反复 .
说着两口子没命的磕下头去。

[ruːjuː] [pʊld] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Ruyu pulled for a long time .
如玉 拉 为了 一个 长的 时间 .
如玉拉了半晌，

[fæn] [pʊld] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Fang pulled it up .
方 拉 它 向上 .
方拉起来。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [aɪv] [bɪn] [faɪˈnænʃəli,fəˈnænʃəli] [ˈemptɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][pæst][sɪks] [mʌnθs] . "
" I've been financially empty for the past six months . "
" 我已经 到过 财务方面 空的 为了 这 过去的 六 几个月 . "
“我这半年来手内空虚，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [ɡɪv] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
There was nothing more to give as a gift .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 给 作为 一个 礼物 .
没有多的相送，

[aɪ] [ˈkɔːnstəntli] [fiːl] [ˈɡɪltɪ] .
I constantly feel guilty .
我 不断地 感觉 有罪的 .
心上时时抱愧。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˌʌnˈweɪvərɪŋ] [lʌv] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər][em ˈiː] , [maɪ] [daɪ] [ˈhʌzbənd] .
I am grateful for your unwavering love and care for me , my dear husband .
我 是 感激的 为了 你的 坚定不移 爱 和 关心 为了 我 , 我的 亲爱的 丈夫 .
承你老夫妻情待我始终如一，

[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [fuːd] [ænd; ənd] [tiː] ,
Not only did they take care of our food and tea ,
不是 仅有的 做过 他们 拿 关心 的 我们的 食物 和 茶 ,
不但饮食茶水处处关切，

[ˈiːv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][wɜːrd] [hɜːrt][em ˈiː] .

Even from the back , not a single word hurt me .
甚至 从 这 后退 , 不是 一个 单身的 单词 伤害 我 :

就是背面后也没半句伤触我。

[ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [əˈgen] .

This morning , such a grand ceremony was held again .
这 早晨 , 这样的 一个 盛大 仪式 曾是 握住 再次 :

今早又承这样盛设,

[ðɪs] [meɪd] [em ˈiː] [fiːl] [bəʊθ] [ˈgreɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [əˈfeɪmd] !

This made me feel both grateful and ashamed !
这 制成 我 感觉 两个都 感激的 和 羞愧 !

到教我又感又愧! ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :

Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道:

" [sɜːr] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [mʌtʃ] [ɔːr] [haʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌni] [juː; jə][hæv; həv] . "

" Sir , there's no need to talk about how much or how little money you have . "
" 先生 , 有 不 需要 到 讲话 关于 如何 很多 或者 如何 小的 钱 你 有 . "

“大爷不必说钱多钱少的话,

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmænz] [lʌv] [ˈlæsts]

As long as a man's love lasts
作为 长的 作为 一个 男人的 爱 持续时间

只要爷们情长,

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɔərəʊz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [mjuˈzɪʃ(ə)n] [ˈfæməli] ,

Knowing the joys and sorrows of our musician family ,
会心 这 喜悦 和 悲伤 的 我们的 音乐家 家庭 ,

知道俺们乐户人家的甘苦,

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] .

That would be a great blessing .
那 会 是 一个 伟大的 祝福 :

就是大恩典了。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː][ˈkoʊldli] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [nuː] [bluː]

Xiao Mazi coldly observed that Granny Zheng was wearing a pair of new blue
肖 玛兹 冷冷地 观察到 那 奶奶 郑 曾是 穿着 一个 一对 的 新的 蓝色的

[ˈwʊlən] [ʃuːz] .

woolen shoes .
羊毛 鞋 :

萧麻子冷眼看见郑婆子穿着一双毛青梭新鞋,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [plænts] .

It was also embroidered with red and white flowers and plants .
它 曾是 还 绣花 和 红色的 和 白色的 花朵 和 植物 :

上面也绣着红红白白花草,

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈzɛŋ] [sæn][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,

Because Zheng San was in front of them ,
因为 郑 圣 曾是 在 正面 的 他们 ,

因郑三在面前,

[ɪts] [nɑːt] [ɡʊd] [tuː; tə][dʒʊʊk] [əˈraʊnd] .

It's not good to joke around .
它是 不是 好的 到 开玩笑 大约 :

不好打趣。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [went] [aʊt] .
The couple went out .
这 夫妻 去 出去 .

两口子都出去了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːzi:] [sed] [tuː; tə] [ju] - :
Xiao Mazi said to Yu Qing'er :
肖 玛兹 说 到 于 - :

萧麻子向玉罄儿道：

[jɔː; jər] [θɜːrd] [ænt] [ɪz] [ˈwerɪŋ] [ðɪs] [nuː] [pər] [ʌv; əv] [imˈbrɔɪdəd] [juːz] [təˈdeɪ] .
Your third aunt is wearing this new pair of embroidered shoes today .
你的 第三 阿姨 是 穿着 这 新的 一对 的 绣花 鞋 今天 .

“你三婶子今日穿上这一双新花鞋，

[ˈwerɪŋ] [aɪ ˈti:] [meɪks] [maɪ] [hɑːrt] [fiːl] [ʌnˈsetld] .
Wearing it makes my heart feel unsettled .
穿着 它 制作 我的 心 感觉 不安的 .

到穿的我心上乱乱的。

[juː; jɔ] [meɪ] [ˈsiːkrətli] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
You may secretly convey this message .
你 可能 偷偷 传达 这 信息 .

你可暗中道达，

[hiː; hi] [æskt] [em ˈiː] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [wʌn] .
He asked me to give him one .
他 问 我 到 给 他 一 .

着他送我一只。”

[ju] - [sed] :
Yu Qing'er said :
于 - 说 :

玉罄儿道：

[duː] [juː; jɔ] [waːnt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈtrɪbjʊːt] ?
Do you want him to offer tribute ?
做 你 想 他 到 提供 贡 ?

“你要他上供么？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːzi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [huː] [wʊd] [ˈɔːfər] [sʌt] [ʌnˈkliːn] [θɪŋz] [æz; əz] [ˈsækrɪfaɪsɪz] ? " "
Who would offer such unclean things as sacrifices ? " "
" WHO 会 提供 这样的 不洁 事物 作为 牺牲 ? " "

“谁家上供用那样不洁之物？

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [juːz] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [ˈfaɪər] [ə; eɪ] [ˈhændɡʌn] .
However , he could use it to fire a handgun .
然而 , 他 可以 使用 它 到 火 一个 手枪 .

不过藉他打打手枪，

[aɪ] [felt] [ˈiːv(ə)n] [ˈhæpiːɜː] .
I felt even happier .
我 毛毡 甚至 更快乐 .

觉得分外又高兴些。”

[ˈevriwʌn] [læft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人都笑了。

[ˈmiau] [ˈbɔːldi] :
Miao Baldy :
苗 秃头 :

苗秃子:

" [ˈsɪstər] [dʒɪn] , [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [koʊm] [jʊr; jər] [her] ? "
" **Sister Jin , would you like to comb your hair ?** "
" 姐姐 斤 , 会 你 喜欢 到 梳子 你的 头发 ? "

“金姐还梳头么？”

[ˈhuː] [lɪuːdɑʊ] :
Hu Liudao :
胡 六岛 :

胡六道:

" [ˈsekənd] [mɪs] [sed] . . . "
" **Second Miss said** . . . "
" 第二 错过 说 . . . "

“二姑娘说来，

[aɪm][nɔːt] [ˈiːtɪŋ] [təˈdeɪ] .
I'm not eating today .
我是 不是 吃 今天 .

今日不吃饭，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˌʌpˈset] [ˈstʌmək] .
I have an upset stomach .
我 有 一个 沮丧的 胃 .

害肚哩，

" [ɪts] [nɔːt] [ɡʊd] . "
" **It's not good** . "
" 它是 不是 好的 . "

不受用哩。”

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道:

" [ðɪs] [ɪz] [əˈnʌðər] [ˈmædʒɪk] [trɪk] . "
" **This is another magic trick** . "
" 这 是 其他 魔法 诡计 . "

“这又是个戏法儿。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [iːt] .
He doesn't eat .
他 不 吃 .

他不吃饭，

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər] [ðɪːz] [maʊðz] [tuː; tə] [juːˈes] [naʊ] ?
What use are these mouths to us now ?
什么 使用 是 这些 嘴 到 我们 现在 ?

我们还要这嘴做甚么？”

[ˈʒaʊ] [mɑː] :
Xiao Ma :
肖 马 :

萧麻:

“ [aɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] . ”
“ **I'll take him** . ”
“ 患病的 拿 他 . ”

“我拉他去。”

[wɪ'ðəʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

于是不容分说，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .
Pull out the golden bell .
拉 出去 这 金的 钟 .

将金钟儿拉出，

[faɪv] ['pi:p(ə)] [sæt] [tə'geðər] .
Five people sat together .
五 人们 卫星 一起 .

五人同坐。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wɪ'ðəʊt] ['mʌni] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Without money , everything is difficult .
没有 钱 , 一切 是 难的 .

一日无钱事事难，

[ˈhævɪŋ] ['mʌni] [brɪŋz] [ˈɪnstənt] [dʒɔɪ] .
Having money brings instant joy .
拥有 钱 带来 立即的 喜悦 .

有钱顷刻令人欢。

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [mjuˈzɪjənz] ['hɑːrbər] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃən] .
Don't say that the musicians harbor treacherous intentions .
不 说 那 这 音乐家 港口 奸诈 意图 .

休言乐户存心险，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [koʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
The world is always cold and indifferent .
这 世界 是 总是 寒冷的 和 冷漠 .

世态炎凉总一般。

[ˈtʃæptər] ['fɪfti] - [faɪv] : [ðə; ði] ['lʌvər] [dʒɪn][ˈdʒiː] ['ɔfɜːz] [ɡɪfts] [tuː; tə][brɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈzentf(ə)]
Chapter Fifty - Five : The Lover Jin Jie Offers Gifts to Bid Farewell to the Resentful
章 五十 - 五 : 这 情人 斤 杰 优惠 礼物 到 出价 告别 到 这 不满
[ˈwʊmən] ['ruː; ˈɑːrˈjuː] [ju] [æz; əz] [ʃiː; ʃɪ] [ˈpɑːsɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n]
Woman Ru Yu as She Passes the Imperial Examination
女士 ru 于 作为 她 通过 这 帝国 考试

第五十五回爱情郎金姐贴财物别怨女如玉下科场

[ðə; ði][ˈpʊʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[teɪz] [wel] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [weɪvz] .
Tears welled up in the autumn waves .
眼泪 井 向上 在 这 秋天 波浪 .

荡漾秋波落泪痕，

[ʃiː, ʃɪ] [dɪˈlɪvəd] [ɡɪfts] [tuː, tə][hɜːr, hər] [ˈlʌvər] [æt, ət] [dʌsk] .
She delivered gifts to her lover at dusk .
她 发表 礼物 到 她 情人 在 黄昏 .
送郎财物在黄昏。

[ˈwʊmənz] [diːp] [əˈfekʃənz] [ænd; ənd] [ˈfiːlɪŋz] [ɑːr, ər] [rɪˈviːld] [ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [ʃiː, ʃɪ][hæz; həz] [left] [ðə, ði]
woman's deep affections and feelings are revealed even after she has left the
女性的 深的 情感 和 情怀 是 揭晓 甚至 后 她 有 左边 这
[ˈbrɑːθl] .
brothel .
妓院 .

远情深意出娼门。

[tuː, tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː, tə] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [pæst] [ðə, ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmiˈneiʃənz] ,
To bid farewell to those who had passed the imperial examinations ,
到 出价 告别 到 那些 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 ,
为下科场离别去，

[ðə, ði] [braɪt] [muːn] [ˌaɪnz] [ˈoʊnli][ɑːn][ðə, ði] [ˈloʊnli] [ˈvɪlɪdʒ] .
The bright moon shines only on the lonely village .
这 明亮的 月亮 闪耀 仅有的 在 这 孤独 村庄 .
空留明月照孤村。

[ə, eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ləmp] [ɪˈluːmɪneɪts] [ðə, ði] [naɪt] , [ə, eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjuːti] .
A single lamp illuminates the night , a scene of unparalleled beauty .
一个 单身的 灯 照亮 这 夜晚 , 一个 场景 的 无与伦比 美丽 .
一灯相对夜销魂。

[raɪt] [tuːn] : " - [ɛs etʃˈe] "
Right tune : " Huanxi Sha "
正确的 调 : " - 沙 "

右调《浣溪沙》

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ruːjuː] [ˈselɪbreɪtɪd] [hɜːr; hər] [ˈbɜːrθdeɪ] [æt, ət] [ˈzɛŋ] [sænz] [haʊs] .
It is said that Ruyu celebrated her birthday at Zheng San's house .
它 是 说 那 如玉 著名 她 生日 在 郑 桑的 房子 .
话说如玉在郑三家过生日，

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə, ði] [tuː] [ˈmiau] [men] [iːtʃ] [ɪnˈvaɪtɪd][ə, eɪ] [ˈteɪbl] .
The two Miao men each invited a table .
这 二 苗 男人 每个 受邀 一个 桌子 .
苗二人各请了一席，

[ruːjuː] [rɪˈtɜːrɪnd] [ðə, ði][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [miːl] .
Ruyu returned the favor with another meal .
如玉 返回 这 偏爱 和 其他 一顿饭 .
如玉又还了一席，

[aɪ] [fuːld] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .
I fooled around for three or four days .
我 被骗了 大约 为了 三 或者 四 天 .
鬼混了三四日。

[dʒʌst][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪːz] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Just because of these few hundred taels of silver ,
只是 因为 的 这些 很少 百 两 的 银 ,
只因有这几百银子，

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在这眼睛的这民众 ;

入在众人眼内，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði][ˈmædəm] . . .
This made the madam . . .
这制成这女士 . . .

弄得鸨儿、

[ðə; ði][ˈtɜ:rt(ə)] [bɪˈkeɪm] [ˈɡri:di] .
The turtle became greedy .
这龟成为贪婪的 .

龟子动了贪心，

[ˈmiau][ˈti ju]
Miao Tu
苗图

苗秃、

[ˈʒaʊ] - [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [ˈfu:li] [θɔ:t] .
Xiao Masheng developed a foolish thought .
肖 - 发达 一个 愚蠢 想法 .

萧麻生了痴念，

[ðoʊz] [hu:] [ˈwʊdnt] [spi:k] [ʌp] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈseɪɪŋ] [soʊ] .
Those who wouldn't speak up insisted on saying so .
那些 WHO 不会 说话 向上 坚持 在 说 所以 .

一个个不说的强说，

[ˈfɔ:rsɪŋ] [ə; eɪ] [smaɪl] [wen] [jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈæktʃuəli] [ˈsmaɪlɪŋ] .
Forcing a smile when you're not actually smiling .
强制 一个 微笑 什么时候 你是 不是 实际上 微笑 .

不笑的强笑，

[ˈevri] [deɪ] , [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembə] [wʊd] [hoʊld][ðə; ði][dʒeɪd] [bi:dz] [laɪk] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈmʌt(ə)n] [fæt]
Every day , the family members would hold the jade beads like jade and mutton fat
每一个 天 , 这 家庭 成员 会 抓住 这 玉 珠子 喜欢 玉 和 羊肉 胖的
[dʒeɪd] [ˈroʊlɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [pleɪt] .
jade rolling on a plate .
玉 滚动 在 一个 盘子 .

每日家簇捧着如玉和羊脂玉滚盘珠一样，

[ˌaɪ ˈti:] [lʊks] [ˈi:v(ə)n] [ˈfreʃər] [ðæn; ðən] [wen] [ˌaɪ ˈti:][fɜ:rst] [əˈraɪvd] .
It looks even fresher than when it first arrived .
它 看起来 甚至 更清新 比 什么时候 它 第一的 到达的 .

比一来时的如玉还新鲜几分。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈweɪstɪŋ] [ðer; ðər] [ˈenərdʒi] .
Little did they know that they were wasting their energy .
小的 做过 他们 知道 那 他们 是 浪费 他们的 活力 .

孰不知他们把精神俱属罔用。

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] . . .
If it is like jade . . .
如果 它 是 喜欢 玉 . . .

若依着如玉，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [bɔ:rn][ə; eɪ] [ˈnoʊblmən] .
He was originally born a nobleman .
他 曾是 起初 出生 一个 贵族 .

他原是公子出身，

[dʒi:] [dʒi:] ['skwɒndəd] ['mʌni] [laɪk] ['wɔ:tər] .
Zhi Zhi squandered money like water .
智 智 挥霍 钱 喜欢 水 :

止知挥金如土，

[hu:] [noʊz] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] ['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['oʊvər] ?
Who knows what will happen after thinking it over ?
WHO 知道 什么 将要 发生 后 思维 它 超过 ?

那知想后思前？

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [wɪə(r)] [pʊr] [naʊ] ,
Even though we're poor now ,
甚至 尽管 是 贫穷的 现在 ,

就是如今穷了，

[hɪz; ɪz] [ɪk'strævəɡənt] ['neɪtʃər] [rɪ'meɪnz] .
His extravagant nature remains .
他的 靡 自然 遗迹 :

他的豪奢心性仍在，

[ðeɪ] [wəʊnt] [hæv; həv] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ðoʊz] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;
They won't have to worry about getting those few taels of silver ;
他们 惯于 有 到 担心 关于 获得 那些 很少 两 的 银 ;

这几两银子也不愁不到他们手内；

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] [ɪn'sə:tɪd] [ɪn'saɪd] , ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz]
However , it was fortunate that Jin Zhong'er was inserted inside , serving as
然而 , 它 曾是 幸运 那 斤 - 曾是 插入 里面 , 服务 作为

[hɪz; ɪz] ['su:pəvaɪzər] .
his supervisor .
他的 导师 :

无如里面插着金钟儿与他做提调官，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [bɪt] [ɪm'pʌlsɪv] [ænd; ənd] [hɔ:t] - ['tempərd] .
This woman is just a bit impulsive and hot - tempered .
这 女士 是 只是 一个 少量 冲动 和 热的 - 淬火 :

这女厮不过情性急暴些，

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə] [ɪntər'pɜ:rsən(ə)] [rɪ'leɪŋʃɪps] ,
When it comes to interpersonal relationships ,
什么时候 它 来 到 人际关系 关系 ,

讲到人情世故上，

['tru:li] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [pər'septɪv] .
Truly discerning and perceptive .
真的 有洞察力 和 有洞察力的 :

真是见精识怪，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [rɪ'vi:lɪŋ] .
It was incredibly revealing .
它 曾是 难以置信 揭示 :

透露无比。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] - ['mi:nɪŋ] ,
According to Ruyu's meaning ,
根据 到 - 意义 ,

依如玉的意思，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] [bɔ:ŋ] [taɪm] [spent] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['zeɪŋ] ['fæməli] ,
Considering the long time spent with the Zheng family ,
考虑 这 长的 时间 花费 和 这 郑 家庭 ,

念在郑三家日久，

[ɔ:ˈlʊoʊ] [hɪz; ɪz] [ˌhɑ:spɪˈtæləti] [wʌz; wəz] [koʊld] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪfrənt] .
Although his hospitality was cold and indifferent .
虽然 他的 热情好客 曾是 寒冷的 和 冷漠 .

虽然他款待凉薄，

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ʌv; əv] [mjuˈzɪjənz] ,
A family of musicians .
一个 家庭 的 音乐家 ,

一个乐户人家，

[əˈrɪdʒənəli] , [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [laɪf] [fɔ:ɪr; fər] [ðə; ði] [ˈsɪstər] [ænd; ənd] [ˈdɒtəz] .
Originally , it was intended to be a life for the sisters and daughters .
起初 , 它 曾是 故意的 到 是 一个 生活 为了 这 姐妹 和 女儿们 .

原指着姐妹和闺女过日子，

[ˈɡɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈfɪfti] [ɔ:ɪr] [ˈsɪksti] [teɪl] [ˈwʊdnt] [bi:; bi] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ;
Giving him fifty or sixty taels wouldn't be unreasonable ;
给予 他 五十 或者 六十 两 不会 是 不合理 ;

就与他五六十两也不为过；

[əˈɡen] [aɪ] [sɔ:ɪ] [ˈʒaʊ] ,
Again I saw Xiao ,
再次 我 锯 肖 ,

又见萧、

[ˈmiau] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:ɪr; wər] [bəʊθ] [ˈɡri:di] [fɔ:ɪr; fər] [ˈmʌni] .
Miao and his companion were both greedy for money .
苗 和 他的 伴侣 是 两个都 贪婪的 为了 钱 .

苗二人爱钱的景况，

[ɪts] [soʊ] [ˈpɪtɪf(ə)l] .
It's so pitiful .
它是 所以 可怜 .

甚是可怜，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈɔ:lsʊʊ] [səˈvz] [tu:; tə] [əˈdɔ:rn] [ðer; ðər] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ɡoʊld] .
It also serves to adorn their collection of gold .
它 还 服务 到 装饰 他们的 收藏 的 金子 .

也是点缀他们数金，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [hi:; hi] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [dʒɪn] - .
Because he discussed it with Jin Zhong'er .
因为 他 讨论 它 和 斤 - .

因与金钟儿相商。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒɪn] - [hæd; həd] [hɜ:ɪr; hər] [oʊn] [aɪˈdi:əz] ?
Who would have thought that Jin Zhong'er had her own ideas ?
WHO 会 有 想法 那 斤 - 有 她 自己的 想法 ?

谁想金钟儿另有主见，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [ru:ju:] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉开说道：

[jʊə(r)] [ˈoʊnli] [ˈæftər] [ˌem ˈi:] .
You're only after me .
你是 仅有的 后 我 .

“你不过是为贪恋着我，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [mu:vd] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈfi:lɪŋz] .
They were moved by their feelings .
他们 是 已搬 经过 他们的 情怀 .

在他们身上用情。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] :
Think about it .
思考 关于 它 :

你想想：

[ˈnaʊədeɪz] ,
Nowadays ,
如今 ,

如今的时候，

[ˈmʌni] [ɪz][ðə; ði] [ˈi:ziɪst] [θɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə'weɪ] .
Money is the easiest thing to give away .
钱 是 这 最容易 事物 到 给 离开 .

银子出去最易。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [bæk]
If you teach him to come back
如果 你 教 他 到 来 后退

你若教他回来，

[ɪts] [ˈhɑ:rdər][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] !
It's harder than climbing to heaven !
它是 更难 比 攀登 到 天堂 !

比登天还难！

[aɪ] [ˈkɜ:rəntli] [hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
I currently have several hundred taels of silver with me .
我 现在 有 一些 百 两 的 银 和 我 .

刻下有这几百银子放在身边，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] [ˈɔ:rə] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ɔ:r] [ˈlepərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
It has the aura of a tiger or leopard in the mountains .
它 有 这 灵气 的 一个 老虎 或者 豹 在 这 山脉 .

便是个虎豹在山之势。

[maɪ] [ˈperənts] [wɪl] [ˈnevər] [der] [tu:; tə] [mɪsˈtri:t] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ;
My parents will never dare to mistreat you from now on ;
我的 父母 将要 绝不 敢 到 虐待 你 从 现在 在 ;

我父母从今断不敢薄待於你；

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wert] [ə'nʌðər] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [brɪˈɔ:r] [ˈɡɪvɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
You should wait another half a month before giving it to him .
你 应该 等待 其他 一半 一个 月 前 给予 它 到 他 .

你就再迟一半月与他，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [ləɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

也不迟。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈʒaʊ] ,
As for Xiao ,
作为 为了 肖 ,

至于萧、

[ˈmiau] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Miao and his companion ,
苗 和 他的 伴侣 ,

苗二人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhæpi] [tuː; tə] [ti:tʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kwentʃ] [ðer; ðər] [θɜːrst] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət]
And they were happy to teach them to quench their thirst by looking at
和 他们 是 快乐的 到 教 他们 到 淬火 他们的 口渴 经过 寻找 在
[plʌmz] .
plums .
李子 .

且乐得教他们望梅止渴，

[ðeɪ] [ɪnˈdʒɔɪ][ðer; ðər][ˈfeɪvər] [ˈevri] [deɪ] .
They enjoy their favor every day .
他们 享受 他们的 偏爱 每一个 天 .

日日受享他们的趋奉。

[wen] [juː; jʊ] [kɑːnt] [stænd][,aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] ,
When you can't stand it anymore ,
什么时候 你 不能 站立 它 不再 ,

到看不过眼时，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] .
It's just a matter of a few coins with Xiao Mazi .
它是 只是 一个 事情 的 一个 很少 硬币 和 肖 玛兹 .

与萧麻子几两罢了。

[bʌt; bət][aɪ] [stiɪ] [hæv; həv] [wʌn] [kənˈsɜːrn] :
But I still have one concern :
但 我 仍然 有 一 忧虑 :

但是我还有一虑：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [frɔːt] [wɪð; wɪθ] [ˌʌŋprɪˈdɪktəb(ə)l] [ˈtɜːrmɔɪl] .
This place is fraught with unpredictable turmoil .
这 地方 是 充满危机 和 不可预测的 动荡 .

这个去处是风波不测之地，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [kæən; kən] [kʌm] .
A thousand people can come .
一个 千 人们 能 来 .

千人可来，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [kæən; kən][goʊ] .
Ten thousand people can go .
十 千 人们 能 去 .

万人可去。

[ˈʌðər] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈwɜːrɪŋ] [əˈbaʊt] .
Others are not worth worrying about .
其他的 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

别人尚不足介意，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː][ɪz] [tuː] [ˈɡriːdi] .
I fear that Xiao Mazi is too greedy .
我 害怕 那 肖 玛兹 是 也 贪婪的 .

诚恐萧麻子利心过重，

[ɔːr] [kəˈluːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈbændɪts] ,
Or colluding with bandits ,
或者 串谋 和 强盗 ,

或勾通匪类，

[æn; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈprɑːbləm] [əˈroʊz] .
An unexpected problem arose .
一个 意外 问题 出现 .

意外生枝。

[jʊː; jʊ][ɑːr; əɹ][ɔːl] [ə'loʊn] .
You are all alone .
你 是 全部 独自的 .

你又是个孤身，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
I am a woman ,
我 是 一个 女士 ,

我又是个妇女，

[faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [left] [hɪr] ,
Five or six hundred taels of silver left here ,
五 或者 六 百 两 的 银 左边 这里 ,

五六百银子放在此地，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌltɪmətli] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is ultimately not a good solution .
这 是 最终 不是 一个 好的 解决方案 .

终非妥局。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [bæk] [tuː; tə] [naʊ] ,
If we take the silver back to Tai'an now ,
如果 我们 拿 这 银 后退 到 泰安 现在 ,

刻下若将银子拿回泰安，

[nɑːt][ˈoʊnli][duː][maɪ] [ˈperənts] [heɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] ,
Not only do my parents hate me to the bone ,
不是 仅有的 做 我的 父母 恨 我 到 这 骨 ,

不但我父母切骨恨我，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː][tuː; tə][juː; jʊ] ,
Xiao Mazi to you ,
肖 玛兹 到 你 ,

萧麻子于你，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
They refused to give up .
他们 拒绝 到 给 向上 .

也不肯罢休。

[wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [deɪ] [tə'geðər] .
We want to spend a peaceful day together .
我们 想 到 花费 一个 和平 天 一起 .

你我想要安然相守一日，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæts] [nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)l] [ɪːðər] .
I'm afraid that's not possible either .
我是 害怕的 那就是 不是 可能的 任何一个 .

也恐怕不能。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，

[juː; jʊ][kæn; kən] [raɪt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈkærəktər] [ˈkwɪkli] .
You can write a single character quickly .
你 能 写 一个 单身的 特点 迅速地 .

你可速速写一字，

[tel] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [tuː; tə] [kʌm] [baɪ][kɑːr] .
Tell Zhang Hua to come by car .
告诉 张 华 到 来 经过 车 .

叫张华坐车子来，

[aɪ] [wɪl] [tɛl] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði][tekst] .
I will tell him more in the text .
我 将要 告诉 他 更多的 在 这 文本 ；

字内再说与他。

[ɪf] [maɪ] [ˈperənts] [æsk] ,
If my parents ask ,
如果 我的 父母 问 ,

若我父母问时，

[dʒʌst] [seɪ] [ɪts] [jɔːr; jər] [ˈgrænd,məðɜːz] [deθ] [ˌænəˈvɜːrsəri; ,æniˈvɜːrsəri] .
Just say it's your grandmother's death anniversary .
只是 说 它是 你的 祖母的 死亡 周年纪念日 ；

只说是你家老太太祭辰，

[pliːz] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Please go back and offer sacrifices .
请 去 后退 和 提供 牺牲 ；

请你回去上祭，

[ðeɪ] [stɑːpt] [səˈspektɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .
They stopped suspecting anything .
他们 停止 怀疑 任何事物 ；

他们就不疑心了。

[aɪ] [meɪd] [ˈsevrəl] [klɒθ] [bægz] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
I made several cloth bags overnight .
我 制成 一些 布 包 过夜 ；

我连夜做成几个布搭包，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] ,
Regardless of the time of day ,
不管 的 这 时间 的 天 ,

不论三更四更，

[æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃuːˈeɪ] ,
An agreement was made with Zhang Hua ,
一个 协议 曾是 制成 和 张 华 ,

与张华约定，

[trænsˈfɜːr] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Transfer the silver .
转移 这 银 ；

将银子转去。

[ˈoʊnli] [tuː] [raʊnd] [trɪps] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] .
Only two round trips are needed .
仅有的 二 圆形的 旅行 是 需要 ；

只用往返两次，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə] .
They were all taken back to Tai'an .
他们 是 全部 已采取 后退 到 泰安 ；

就都带回泰安，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [stɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈprɔːpər] [pleɪs] .
Teach him to store it in a proper place .
教 他 到 店铺 它 在 一个 恰当的 地方 ；

教他收存在妥当地方，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈniːðər] [ˈhjuːmənz] [nɔːr] [ˈɡoʊsts] [noʊ] ?
How could it be that neither humans nor ghosts know ?
如何 可以 它 是 那 两者都不 人类 也不 鬼魂 知道 ？

岂非人鬼不知？

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ki:p] ['i:v(ə)n] ['fɪftɪ] [teɪl] [hɪr] .
There's still no need to keep even fifty taels here .
有 仍然 不 需要 到 保持 甚至 五十 两 这里 .
仍然这里连五十两也不用存留，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .
以防不测。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] ['mætərz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] [θru:'aʊt] ['aʊər; ɑ:r][laɪvz; lɪvz] .
For example , the matters concerning you and me throughout our lives .
为了 例子 , 这 事情 有关 你 和 我 自始至终 我们的 生活 .
再如你我终身的事体，

[aɪv] [bɪn] ['plænɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I've been planning this for a long time .
我已经 到过 规划 这 为了 一个 长的 时间 .
我打算已久，

[ɪf] [aɪ][wɜ:; wər][tu:; tə] ['mæri] [ju:; jʊ][soʊ] ['i:zəli] . . .
If I were to marry you so easily . . .
如果 我 是 到 结婚 你 所以 容易地 . . .
若轻轻易易的嫁你，

[.æbsə'lu:tli] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .
断不能够。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
I have made my decision .
我 有 制成 我的 决定 .
我已立定志愿，

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ju:; jʊ] ,
Apart from you ,
除 从 你 ,
除你之外，

[aɪ] [vaʊ] ['nevər] [tu:; tə] [teɪk] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n]['ɪntu:][maɪ][laɪf] .
I vow never to take another person into my life .
我 发誓 绝不 到 拿 其他 人 进入 我的 生活 .
今生誓不再接一人。

[let] [maɪ] ['perənts] [du:] [wət'evər] [ðeɪ] [wɑ:nt][wɪð; wɪθ] [naɪvz] , [sɔ:z] , [ænd; ənd]['æksɪz] .
Let my parents do whatever they want with knives , saws , and axes .
让 我的 父母 做 任何 他们 想 和 刀具 , 锯子 , 和 轴 .
任凭我父母刀锯斧砍罢了。

[hi:; hi] [wɪl] [si:] [em 'i:][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɪl] [bi; bi] [meɪd] [ʌp] .
He will see me in the future , and his mind will be made up .
他 将要 看 我 在 这 未来 , 和 他的 头脑 将要 是 制成 向上 .
他将来见我志愿已决，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [rɪ'gɑ:rd] [em 'i:][æz; əz][ə; eɪ] ['ju:sləs] [θɪŋ] .
They will surely regard me as a useless thing .
他们 将要 一定 看待 我 作为 一个 无用 事物 .
定视我为无用之物，

[baɪ] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [ɔ:l] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] .
By then they would all change their minds .
经过 然后 他们 会 全部 改变 他们的 思想 .
到那时他们都心回意转，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] ['oʊnli] [kɔ:sts] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
However , it only costs two or three hundred taels of silver .
然而 , 它 仅有的 成本 二 或者 三 百 两 的 银 .
不过用二三百银子，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [rɪ'fɔ:rm] [wʌn'self] .
Then one can reform oneself .
然后 一 能 改革 自己 .

便可从良。

[sɪns] [aɪ] ['stɑ:rtɪd] ['teɪkɪŋ] ['kʌstəmərz] . . .
Since I started taking customers . . .
自从 我 开始 采取 顾客 . . .

我自从接客至今，

[faɪv] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Five years have passed .
五 年 有 通过了 .

五年光景，

[smɔ:l] [θɪŋz] [ə'raʊnd] [em 'i:]
Small things around me
小的 事物 大约 我

身边零碎，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They had accumulated over a hundred taels of silver .
他们 有 积累 超过 一个 百 两 的 银 .

积下有百十多两银子，

['kloʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

['dʒu:əlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[ɪts] [wɜ:rθ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It's worth over a hundred taels of silver .
它是 值得 超过 一个 百 两 的 银 .

也值百十余两，

[wen] [ju:; jʊ] [goʊ] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fju:tʃər]
When you go home in the future
什么时候 你 去 家 在 这 未来

你将来回家时，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
You can take them all with you .
你 能 拿 他们 全部 和 你 .

可尽数带去。

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

日后，

[ɪf] [aɪ] [er 'em] ['blesɪd; blest] ,
If I am blessed ,
如果 我 是 蒙福 ,

我若有福，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][jɜː; jər] [məˈnɑːgəməs] [waɪf] .
I wish to be your monogamous wife .
我 希望 到 是 你的 一夫一妻制 妻子 。

得与你做一夫一妻，

[aɪl] [spend] [maɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [æt; ət][jɜː; jər] [hoʊm] .
I'll spend my days and nights at your home .
患病的 花费 我的 天 和 夜晚 在 你的 家 。

到你家中过起日月来，

[aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [plæn] .
I have another plan .
我 有 其他 计划 。

我又有一番安排。

[jɜː; jər] ['haʊzɪŋ] ,
Your housing ,
你的 住房 ，

你的住房，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɔːt] [fɔːr; fər]['oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It was bought for over three hundred taels of silver .
它 曾是 买 为了 超过 三 百 两 的 银 。

是三百多银子买的，

[juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [sel] [,aɪ 'tiː] .
You might as well sell it .
你 可能 作为 出色地 卖 它 。

不妨卖了，

[,aɪ 'tiː][kɔːst] [əˈbaʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It cost about one hundred taels of silver .
它 成本 关于 一 百 两 的 银 。

费一百来银，

[baɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] ['haʊzɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] , [ˈwɪʃɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [hwaːrən] ['ɑːnəsti] .
Buy a few small houses to live in , wishing Zhang Huaren honesty .
买 一个 很少 小的 房屋 到 居住 在 ， 祝 张 华人 诚实 。

买几间小房居祝张华人老实，

[aɪ] [stiɪl] [ker] [əˈbaʊt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl] [maɪ] [hɑːrt] .
I still care about you with all my heart .
我 仍然 关心 关于 你 和 全部 我的 心 。

存心也还为顾你，

[juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
You can stay at home .
你 能 停留 在 家 。

可留在家中。

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] ['pɜːrs(ə)n][ɪn][jɜː; jər]['fæməli] ['sɜːrneɪmd] [hæn] .
There's another person in your family surnamed Han .
有 其他 人 在 你的 家庭 姓氏 韩 。

你家中还有个姓韩的，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

我听得说，

[ˈdɔːtər]
Daughter
女儿

闺女、

[hiː; hi][hæz; həz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [sʌnz] .

He has four or five sons .
他 有 四 或者 五 儿子们 .

儿子到有四五个，

[nɒt] ['oʊnli][duː] [ðeɪ] [iːt] [raɪs] ['evri] [deɪ] ,

Not only do they eat rice every day ,
不是 仅有的 做 他们 吃 米 每一个 天 .

这不但天天吃米，

['iːv(ə)n] ['weɪɪŋ] [kloʊθ] [jɪr] ['æftər] [jɪr] [ɪz] [kwɑɪt] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .

Even wearing cloth year after year is quite remarkable .
甚至 穿着 布 年 后 年 是 相当 卓越 .

即年年穿布也了不得。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [bɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .

He should have been given a few taels of silver long ago .
他 应该 有 到过 给定 一个 很少 两 的 银 长的 前 .

这原该早与他几两银子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə][ɡoʊ][lɪv; laɪv] ['els,wer] .

He was told to go live elsewhere .
他 曾是 讲述 到 去 居住 别处 .

着他出去另过。

[aɪ] ['estɪmeɪtɪd] [ðə; ði]['væljuː][æt; ət] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

I estimated the value at three hundred taels of silver .
我 估计的 这 价值 在 三 百 两 的 银 .

我从良满估上三百两，

[maɪ] [θɪŋz] [ænd; ənd] [jɔːrɪz] ,

My things and yours ,
我的 事物 和 你的 .

我与你的东西，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][soʊld]

If it is sold
如果 它 是 卖

若变卖了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːrti] - [faɪv] .

There are two hundred and forty - five .
那里 是 二 百 和 四十 - 五 .

便有二百四五。

[juː; jʊ]['oʊnli] [peɪd] [aʊt] ['fɪfti] - [ɑːd] [teɪl] .

You only paid out fifty - odd taels .
你 仅有的有薪酬的 出去 五十 - 奇怪的 两 .

你不过止出着五十多两，

[aɪ][eɪ 'em] [jɔːrɪz] .

I am yours .
我 是 你的 .

我就是你的人，

['iːv(ə)n] [ɪf] [θɪŋz] [ɡoʊ] [wel] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [stiːl] [biː; bi][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

Even if things go well in the future , it will still be a thing of the past .
甚至 如果 事物 去 出色地 在 这 未来 , 它 将要 仍然 是 一个 事物 的 这 过去的 .

将来好也是个过，

['iːv(ə)n][soʊ] , [ɪts] [stiːl] [ə; eɪ][pæst] [ɪ'vent] .

Even so , it's still a past event .
甚至 所以 , 它是 仍然 一个 过去的 事件 .

歹也是个过。

[ðə; ði] [pʊr] ['fæməli][hæd; həd][noʊ] ['mʌni] .
The poor family had no money .
这 贫穷的 家庭 有 不 钱 .

穷人家一文无有，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:tɪ][ɔ:l] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] .
They did not all starve to death .
他们 做过 不是 全部 饿死 到 死亡 .

也未尝尽行饿死，

[aɪ] [sti:l] [hæv; həv][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [maɪ] ['tʃɪldrən] .
I still have to support my children .
我 仍然 有 到 支持 我的 孩子们 .

还要养活儿女哩。

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[kæn; kən] [klentʃ] [jɔr; jər] [ti:θ] ,
Can clench your teeth ,
能 紧握 你的 牙齿 ,

可咬定牙关，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [skreɪp] [tə'geðər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [teɪl] .
They only managed to scrape together thirty or forty tael .
他们 仅有的 管理 到 刮 一起 三十 或者 四十 两 .

只拼出三四十两来，

[hɪr] , [aɪ] [drɪft] ['eɪmləsli] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ri:tʃ] [ðə; ði][end] [ʌv; əv][maɪ] [roʊp] .
Here , I'll drift aimlessly until I reach the end of my rope .
这里 , 患病的 漂移 漫无目的地 直到 我 抵达 这 结尾 的 我的 绳索 .

在此混到水尽山穷处，

[fæn] - [ænd; ænd][ðem; ðəm] .
Fang Lingsui and them .
方 - 和 他们 .

方零碎与他们。

[ɪf] [maɪ] ['perənts] [draɪv] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] . . .
If my parents drive you away in the future . . .
如果 我的 父母 驾驶 你 离开 在 这 未来 . . .

将来我父母若赶逐起你来，

[dʒʌst][goʊ] [hoʊm] .
Just go home .
只是 去 家 .

你只管回家，

[aɪ][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [wɔ:k] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] [ðem; ðəm] .
I was left to walk alongside them .
我 曾是 左边 到 走 旁边 他们 .

留下我与他们拌着走。

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
In this life ,
在 这 生活 ,

人生在世，

[haʊ] ['meni] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many are there ?
如何 许多 是 那里 ?

能有几何？

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['evri] [deɪ][wɪð; wɪθ][juː; jə] .
I want to enjoy every day with you .
我 想 到 享受 每一个 天 和 你 。

与你快活得一日是一日。

[aɪ] ['riːəli] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][juː; jə] .
I really can't bear to part with you .
我 真的 不能 熊 到 部分 和 你 。

我实实的舍不得你，

[ðen] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l] .
Then make friends with other people .
然后 制作 朋友们 和 其他 人们 。

再交好别人。”

[æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [spuːk] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
As she spoke , tears streamed down her face .
作为 她 辐 ， 眼泪 流媒体 向下 她 脸 。

说着雨泪纷纷，

[hiː; hi] [kə'læpst] ['ɪntuː] - [ɑːrmz] .
He collapsed into Ruyu's arms .
他 倒塌 进入 - 武器 。

倒在如玉怀内。

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 。

如玉听了，

['diːpli] ['greɪt(ə)l]
Deeply grateful
深 感激的

感激的入骨切髓，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp] .
He quickly picked it up .
他 迅速地 挑选 它 向上 。

连忙抱起来，

[ʃiː; ʃɪ] [waɪpt] [hɜːr; həɹ] [feɪs] [bæk] [ænd; ɐnd] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] [oʊn] ;
She wiped her face back and forth with her own ;
她 擦拭 她 脸 后退 和 前进 和 她 自己的 ；

用自己的脸儿来回与他揩抹；

['æftər][ə; eɪ][hæf] - [deɪ][ʌv; əv] ['tendərnəs] ,
After a half - day of tenderness ,
后 一个 一半 - 天 的 压痛 ，

温存了半日，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 。

方说道：

" [ðɪs] [wen] [ruːjuː] ['fæməli][ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] . "
" This Wen Ruyu family is unfortunate . "
" 这 温 如玉 家庭 是 不幸 。

“这温如玉家门不幸，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [mɪs'fɔːtʃənz] .
They suffered a series of misfortunes .
他们 遭受 一个 系列 的 不幸 。

叠遭变故。

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
Three or four years ago ,
三 或者 四 年 前 ,

若在三四年前，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [fʊl'fɪld] [maɪ] [wɪʃ] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] .
I have already fulfilled my wish with you .
我 有 已经 已完成 我的 希望 和 你 .

早已与你成就了心愿了。

[jɔr; jər] ['kɑ:ments] ,
Your comments ,
你的 评论 ,

你的议论，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [mə'tɪkjələsli] ['kælkjuleɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['hɑ:rts] .
They were all meticulously calculated from the depths of their hearts .
他们 是 全部 精心 计算 从 这 深度 的 他们的 心 .

都是从心眼中细针密线盘算出来的，

[aɪm][dʒʌst] ['wɜ:rid] [ðæt] [ju:l] ['sʌfər] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ə'bjʊ:s] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I'm just worried that you'll suffer a lot of abuse in the future .
我是 只是 担心 那 你会 遭受 一个 很多 的 虐待 在 这 未来 .

只是愁你将来要大受凌虐。

[jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz] [ɔ:l'raɪt] .
Your father is alright .
你的 父亲 是 好吧 .

你父亲还罢了，

[jɔr; jər] ['mʌðər] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ʃɪntəuɪst] .
Your mother is not a benevolent Shintoist .
你的 母亲 是 不是 一个 仁慈 神道教徒 .

你母亲不是善良神道。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [let] [hɪm; ɪm][bi:; bi] . "
" Let him be . "
" 让 他 是 . "

“任凭他。

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Fight to the death ,
斗争 到 这 死亡 ,

拼上个死，

['eniwʌn] [kæn; kən][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] .
Anyone can be dealt with .
任何人 能 是 已处理 和 .

谁也打发的下去。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [naʊ] [ðæt] [ju:v] [brɔ:t] [ðɪs] [ʌp] . . . "
" Now that you've brought this up . . . "
" 现在 那 你已经 带来 这 向上 . . . "

“你今说到此际，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .

I also have a secret .
我 还 有 一个 秘密 .

我也有个隐衷，

[aɪv] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ðɪs] [ˈmeni] [taɪmz] .

I've wanted to say this many times .
我已经 通缉 到 说 这 许多 时代 .

屡次想要说，

[aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .

I just can't bear to be separated from you .
我 只是 不能 熊 到 是 分开 从 你 .

只是不忍与你分离。”

[dʒɪn] - [æskt] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :

Jin Zhong'er asked in surprise :
斤 - 问 在 惊喜 :

金钟儿惊问道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈʌtər] [ðə; ði][wɜːrd] " [ˌferˈwel] " ?

Why did you utter the word " farewell " ?
为什么 做过 你 说出 这 单词 " 告别 " ?

“你为何说出离别两字？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :

Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[maɪ][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ˈruːɪnz] .

My family business is now in ruins .
我的 家庭 商业 是 现在 在 废墟 .

“我如今家业凋零，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [wɜːrs] [ˈevri] [deɪ] .

It's getting worse every day .
它是 获得 更糟 每一个 天 .

只有一日不如一日，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈprɑːspekt] [ʌv; əv][ɪts] [raɪz] .

There is absolutely no prospect of its rise .
那里 是 绝对地 不 前景 的 它是 上升 .

断无兴发之期。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [ˈluːnər] [mʌnθ] .

It is now the tenth day of the sixth lunar month .
它 是 现在 这 第十 天 的 这 第六 月球 月 .

目今已六月初十日，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [deɪz] [left] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .

There were only about fifty days left before the examination .
那里 是 仅有的 关于 五十 天 左边 前 这 考试 .

离科场仅有五十来天。

[miːn] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] .

mean I want to go home .
意思是 我 想 到 去 家 .

我意思要回家，

[riːd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsentənsɪz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [bʊk] ,

Read a few sentences from a book ,
读 一个 很少 句子 从 一个 书 ,

读几句书，

[ɔːr][baɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [æn'sestrəl] ['merɪts] .
Or by virtue of ancestral merits .
或者经过 美德 的 祖先的 优点 :

或者藉祖宗功德，

[aɪ][wʌz; wəz] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ðɪ][ɪg'zæm] .
I was lucky enough to pass the exam .
我 曾是 幸运的 足够的 到 经过 这 考试 :

侥幸一第。

[hiː; hi] [wɪl] ['nevər] [pæs] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] .
He will never pass the imperial examination .
他 将要 绝不 经过 这 帝国 考试 :

异日总不能中进士，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːðər] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [wʌn][æftər] [ə'hʌðər] [ɔːr] [teɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt]
He could either become a county magistrate one after another or take a different
他 可以 任何一个 变得 一个 县 地方法官 一 后 其他 或者 拿 一个 不同的
[pæθ] .
path .
小路 :

挨次做个知县或迁就别途，

[ðɪs] [wɪl] [ɔːlsoʊ][biː; bi][ðə; ðɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈlaɪvli'hʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .
This will also be the source of our livelihood in the future .
这 将要 还 是 这 来源 的 我们的 生计 在 这 未来 :

也是日后的饭根。”

[æftər][dʒɪn] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Jin Zhong'er heard this ,
后 斤 - 听到 这 ,

金钟儿听罢，

[æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

呆了一会，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʊr; jər][ˈeksɪt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [siːn] . . . "
" Your exit from the scene . . . "
" 你的 出口 从 这 场景 . . . "

“你这一下场，

" [aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] ['meni] [deɪz] [aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [tuː; tə] [ˈfɪnɪ] ? "
" I wonder how many days it will take to finish ? "
" 我 想知道 如何 许多 天 它 将要 拿 到 结束 ? "

不知得多少日子才能完结？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪf] [wiː; wi][goʊ] [hoʊm] [naʊ] , "
" If we go home now , "
" 如果 我们 去 家 现在 , "

“若从如今回家，

[ðə; ði] [dei] [ju;; jʊ] [raɪz] [tu;; tə] ['prɑ:minəns]
The day you rise to prominence
这 天 你 上升 到 显赫地位

你出头的日子，

[ðæt] [wi] [bi;; bi][ðə; ði] [dei] [aɪ] [raɪz] [tu;; tə][ðə; ði][tɑ:p] .
That will be the day I rise to the top .
那 将要 是 这 天 我 上升 到 这 顶部 .

就是我出头的日子。

[its] [dʒʌst] [ðæt] [wi:l] [bi;; bi][ə'pɑ:rt][fɔ:r; fər] [tu:] [mʌnθs] .
It's just that we'll be apart for two months .
它是 只是 那 出色地 是 除 为了 二 几个月 .

只是要与你隔别两月功夫，

[aɪ] ['sɪmpli] ['kænɑ:t] [ber] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][i:v(ə)n][ə; eɪ] [dei] .
I simply cannot bear it for even a day .
我 简单地 不能 熊 它 为了 甚至 一个 天 .

我真是一日也受不得。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ɪf] [ju;; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt][em 'i:][tu;; tə][goʊ] . . .
If you don't want me to go . . .
如果 你 不 想 我 到 去 . . .

“你若不愿意着我去，

[aɪm][nɑ:t][gʊɔɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

我就不去。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [tɔ:k] [ɪz] [ðæt] ? "
" What kind of talk is that ? "
" 什么 种类 的 讲话 是 那 ? "

“这是什么话说？

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wʊmən] [hu:] ['dʌznt] [noʊ] [wɒts] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
I am not that kind of woman who doesn't know what's important .
我 是 不是 那 种类 的 女士 WHO 不 知道 是什么 重要的 .

我不是那样不识轻重的女人。

[bʌt; bət] [ɪf] [ju;; jʊ][goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [ri:d] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] . . .
But if you go home and read a few words of a book . . .
但 如果 你 去 家 和 读 一个 很少 字 的 一个 书 . . .

但是你回家读几句书，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ;
It is indeed important ;
它 是 的确 重要的 ;

固是要紧；

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu;; tə] ['hæpən] .
I think it was destined to happen .
我 思考 它 曾是 注定 到 发生 .

我想命里该中，

[wiː wi] [wəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [spend] [ðɪːz] [nekst] [fjuː] [deɪz] .
We won't need to spend these next few days .
我们 惯于 需要 到 花费 这些 下一个 很少 天 .
也不在用这几天功夫。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] ['fɑːləʊd] [ðə; ðɪ] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] - [legd] ['eseɪ] ,
" I followed the path of the eight - legged essay ,
" 我 随后 这 小路 的 这 八 - 腿 散文 ,
“我于八股一途，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [nɪˈglektɪd] .
It is incredibly neglected .
它 是 难以置信 被忽视的 .

实荒疏的了不得。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [pleɪ] . . .
If you want to play . . .
如果 你 想 到 玩 . . .

若要下场，

[wiː; wi] [ˌæbsəˈluːtli] [hæv; həv] [tuː; tə] [beg] ['buːdəz] [niːz] .
We absolutely have to beg Buddha's knees .
我们 绝对地 有 到 求 佛陀的 膝盖 .
必须抱抱佛腿。”

[dʒɪŋ] - [ðen] [bent] [hɜːr; həɹ] [ˈfɪŋgərz] [əˈgen] .
Jin Zhong'er then bent her fingers again .
斤 - 然后 弯曲 她 手指 再次 .

金钟儿又自己屈着指头，

[aɪ] ['kaʊntɪd] [,aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I counted it once .
我 计数 它 一次 .

数算了一回，

[fæŋ] [suː] [rɪˈtɜːrɪnd] [hoʊm] [ɪn] [ten] [deɪz] .
Fang Xu returned home in ten days .
方 徐 返回 家 在 十 天 .

方许在十天后回家。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [tuː] [hæd; həd] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈtiː] ,
After the two had discussed it ,
后 这 二 有 讨论 它 ,

两人斟酌停当，

[ruːjuː] [roʊt] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] .
Ruyu wrote the words .
如玉 写道 这 字 .

如玉写了字，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [haɪrd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] .
He secretly hired someone to deliver it to Zhang Hua .
他 偷偷 雇用 某人 到 递送 它 到 张 华 .

暗中雇人送与张华，

[hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ɑːn][ðə; ðɪ] 18th .
He was told to hire a car to pick him up on the 18th .
他 曾是 讲述 到 聘请 一个 车 到 挑选 他 向上 在 这 18th .

着他十八日雇车来接。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

至此，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was no other discussion .
那里 曾是 不 其他 讨论 .

也没别的议论，

[ðeɪ] [ˈoʊnli][dɪd] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They only did that kind of thing day and night .
他们 仅有的 做过 那 种类 的 事物 天 和 夜晚 .

惟有夜以继日的干那勾当。

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
Miao and his companion saw that they had closed the door in broad daylight .
苗 和 他的 伴侣 锯 那 他们 有 关闭 这 门 在 广阔 日光 .

苗二人见他们青天白日常将门儿关闭，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈmju:tʃuəl] [ˈrɪdɪkjʊ:l] .
It was nothing more than mutual ridicule .
它 曾是 没有什么 更多的 比 相互的 嘲笑 .

也不过互相哂笑而已，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊn] [ðeɪ] [wʊd] [pɑ:rt] [weɪz] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] ?
How could they have known they would part ways sooner or later ?
如何 可以 他们 有 已知 他们 会 部分 方式 很快 或者 之后 ?

那里知道他们早晚就要分别？

[haʊ'evər] , [ru:jʊ:] [dɪd][nɔ:t] [ˈɔ:fər] [ˈeni] [ˈsɪlvər] [tu:; tə] [help] .
However , Ruyu did not offer any silver to help .
然而 , 如玉 做过 不是 提供 任何 银 到 帮助 .

只是不见如玉拿出银子来相帮，

[ˈʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiau] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
Miao was extremely anxious .
苗 曾是 极其 焦虑的 .

苗着急之至。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] [deɪ] ,
On the sixteenth day ,
在 这 第十六 天 ,

到了十六日，

[dʒɪŋ] - [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ˈru:, ˈɑ:r'ju:] [ju] :
Jin Zhong'er then discussed with Ru Yu :
斤 - 然后 讨论 和 ru 于 :

金钟儿又与如玉相商：

" [wen] [ˈgetɪŋ] [ʌp] ,
" **When getting up** ,
" 什么时候 获得 向上 ,

“起身时，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [kept] [fɔ:r] [teɪ] .
Xiao Mazi kept four taels .
肖 玛兹 保留 四 两 ；

与萧麻子留四两，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [gɪv] [mɔ:r] [ˈæftər][ðə; ði] [geɪm] ；
He said he would give more after the game ；
他 说 他 会 给 更多的 后 这 游戏 ；

说在下场后再多送；

[ˈtwenti] [teɪ] [wɜ:r; wər] [left] [wɪð; wɪθ] [ˈzeɪ] [sæn] .
Twenty taels were left with Zheng San .
二十 两 是 左边 和 郑 圣 ；

与郑三留二十两。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - ；
Ru Yudao ；
ru - ；

如玉道：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ɔ:r] [haʊ] [ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [gɪv] ？ "
" How much or how little did Xiao Mazi give ？ "
" 如何 很多 或者 如何 小的 做过 肖 玛兹 给 ？ "

“萧麻子送多送少，

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [oʊ] [hɪm; ɪm] [ˈeniθɪŋ] .
I shouldn't owe him anything .
我 不应该 欠 他 任何事物 ；

我又不该欠他的，

[ðæts] [faɪn] ；
That's fine ；
那就是 美好的 ；

到也罢了；

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðɪ:z] [ˈtwenti] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . . .
I'm afraid that these twenty taels of silver . . .
我是 害怕的 那 这些 二十 两 的 银 . . .

只恐这二十两银子，

[jʊr; jər] [ˈperənts] [maɪt] [nɑ:t] [əˈgri:] .
Your parents might not agree .
你的 父母 可能 不是 同意 ；

你父母未必肯依。”

[dʒɪn] - [sed] ；
Jin Zhong'er said ；
斤 - 说 ；

金钟儿道：

" [aɪv] [ɔ:ˈredi] [θɔ:t] [ˈevriθɪŋ] [θru:] . "
" I've already thought everything through . "
" 我已经 已经 想法 一切 通过 ； "

“我早已都想算停当了，

[ðɪs] [taɪm] , [ˈmɪstər] . [ˈwæn] , [ju:; jʊ] [brɔ:t] [em ˈi:][sʌm; səm] [ˈsɪlvər] .
This time , Mr . Wang , you brought me some silver .
这 时间 ， 先生 ； 王 ， 你 带来 我 一些 银 ；

此番王伙计一你送银子来，

[haʊ] [ˈmeni] ？
How many ？
如何 许多 ？

数目多少，

[ðeɪ] [ɔ:l] [noʊ] .
They all know .
他们 全部 知道 .

他们都知道。

[aɪ] [ges] [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [hu:] [rɪ'vi:ld]
I guess it must have been the young man driving the carriage who revealed
我 猜测 它 必须 有 到过 这 年轻的 男人 驾驶 这 运输 WHO 揭晓
[ðə; ði] [nu:z] .
the news .
这 消息 .

我猜必是那赶车的后生露的风声。

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [hoʊm] ,
If you take the silver home ,
如果 你 拿 这 银 家 ,

你若将银子带回家去，

[nɔ:t] ['oʊnli] [wɪl] [maɪ] ['perənts] ['set(ə)] [ə'kaʊnts] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˌpra:stɪ'tu:ʃ(ə)n] [frʌm; frəm]
Not only will my parents settle accounts with you regarding the prostitution from
不是 仅有的 将要 我的 父母 定居 账户 和 你 关于 这 卖淫 从
[brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] ,
beginning to end ,
开始 到 结尾 ,

不但我父母和你从头至尾清算嫖账，

['i:v(ə)n] ['ʒaʊ] ['ma:zi:] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [stɜ:r] [ʌp] ['trʌb(ə)] .
Even Xiao Mazi would inevitably stir up trouble .
甚至 肖 玛兹 会 不可避免地 搅拌 向上 麻烦 .

就是萧麻子亦必搬弄是非。

[naʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] ['meθəd] :
Now there is a wonderful method :
现在 那里 是 一个 精彩的 方法 :

如今有一妙法：

[maɪ] [ˌbækjɑ:rd] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [brɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] .
My backyard is full of bricks and stones .
我的 后院 是 满的 的 砖块 和 石头 .

我这后园中有的是砖头石块，

[lets] [fetʃ] [sʌm; səm] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [tə'naɪt] .
Let's fetch some from him tonight .
我们来吧 拿来 一些 从 他 今晚 .

你我今晚取他些来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ræpt] [ɪn] [θɪk] ['peɪpər] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntu:] [ten] [ɔ:r] [soʊ] ['envələʊps] .
They were all wrapped in thick paper and made into ten or so envelopes .
他们 是 全部 包装 在 厚的 纸 和 制成 进入 十 或者 所以 信封 .

都用纸厚厚的包做十来封，

[ɪ:tʃ] ['letər] [ʃʊd; ʃəd] ['spesɪfaɪ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['aɪtəmz] .
Each letter should specify the number of items .
每个 信 应该 指定 这 数字 的 项目 .

每封写明数目，

[dɹɔ:] [jʊr; jər] ['mɑ:nəgræm] .
Draw your monogram .
画 你的 字母组合 .

画上你的花押，

[ɪts] [ɪn][maɪ] ['kæbɪnət] .
It's in my cabinet .
它是 在 我的 内阁 .

放在我柜内。

[brɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] , [hiː; hi] [kɔːld] [maɪ] ['perənts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Before leaving , he called my parents to his side .
前 离开 , 他 称为 我的 父母 到 他的 边 .

临行将我父母叫到跟前，

[ðeɪv] [ɔːl] [siːn] [aɪ 'tiː] .
They've all seen it .
他们有 全部 已见 它 .

着他们都-一看过，

[eɪ diː 'diː][jɔː; jər] ['kʌvər] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪnət] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Add your cover to the outside of the cabinet in front of you .
添加 你的 覆盖 到 这 外部 的 这 内阁 在 正面 的 你 .

当面将柜子外面加上你的封皮，

[ðə; ði] [kiː] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][em 'iː][fɔːr; fər] [seɪf'kiːpɪŋ] .
The key was handed over to me for safekeeping .
这 钥匙 曾是 递交 超过 到 我 为了 保管 .

钥匙交付我收管。

[jɔː; jər][ə'ɹɪdʒən(ə)] ['sɪlvər] [ænd; ænd][maɪ] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] [jɔːrɪz] ,
Your original silver and my silver with yours ,
你的 原来的 银 和 我的 银 和 你的 ,

你的原银并我与你的银子、

['kloʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

['dʒuːəlrɪ] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[θɪŋz] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Things you should carry with you .
事物 你 应该 携带 和 你 .

该在身边带的，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ʃer] [ðə; ði] ['liːdərʃɪp] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'ei] ;
You can share the leadership with Zhang Hua ;
你 能 分享 这 领导 和 张 华 ;

你可同张华分带；

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn'saɪd][ðə; ði]['duːveɪ] ['kʌvər] .
It should be inside the duvet cover .
它 应该 是 里面 这 羽绒被 覆盖 .

该在被套内装的，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['duːveɪ] ['kʌvər] .
All were placed inside the duvet cover .
全部 是 放置 里面 这 羽绒被 覆盖 .

俱装入被套内。

[maɪ] ['perənts] [sɔː] [ðæt] [juː; jʊ] ['wʊdnt] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] .
My parents saw that you wouldn't take the money .
我的 父母 锯 那 你 不会 拿 这 钱 .

我父母见你的银子不拿去，

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [li:v] [hɪm; ɪm] [ˈtwenti] [teɪl] ,
Not only did they leave him twenty taels ,
不是 仅有的 做过 他们 离开 他 二十 两 ,
不但还与他留二十两,

[li:v] [nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] .
Leave not a single one or two .
离开 不是 一个 单身的 一 或者 二 .
就一两不留,

[hi:; hi][kæn; kən] [ə'gri:] .
He can agree .
他 能 同意 .
他也可以依允。

[wen] [ju:; jʊ][goʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
When you go in the future ,
什么时候 你 去 在 这 未来 ,
将来你去了,

[ɪf] [gests] [kʌm] ,
If guests come ,
如果 客人 来 ,
设有客来,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fju:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They were concerned about the few hundred taels of silver .
他们 是 担心的 关于 这 很少 百 两 的 银 .
他们看在这几百银子分上,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [tu:] [ˈfɔ:rsfl] [tɔ:rdz] [em 'i:] .
They will certainly not be too forceful towards me .
他们 将要 当然 不是 是 也 有力 向 我 .
也必不肯过于强我。

[wʌns] [ju:; jʊ][wɪn] ,
Once you win ,
一次 你 赢 ,
待你中了,

[ˈhju:mən] [rɪˈleɪŋʃɪps] [ɑ:r; ər] [berɪst] [ɑ:n] [self] - [ˈɪntrəst] .
Human relationships are based on self - interest .
人类 关系 是 基于 在 自己 - 兴趣 .
人情是势利的,

[lets] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [wei] .
Let's think of another way .
我们来吧 思考 的 其他 方式 .
我们再想别法。

[kən'tɪnju:] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] ,
Continue in this manner ,
继续 在 这 方式 ,
如此行去,

[aɪ 'ti:] [si:mz] [wi:; wi][kæn; kən] [stiɪl] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪɪŋ] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
It seems we can still get away with lying to them .
它 似乎 我们 能 仍然 得到 离开 和 说谎 到 他们 .
看来还可以谎的过他们去。”

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .
如玉听了,

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 :

喜欢的心花俱开，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['tæktɪk][ʌv; əv] ['kɔ:ɪŋ] [ə; eɪ] [dɪr] [ə; eɪ] [hɔ:rs] "
" This tactic of calling a deer a horse "
" 这 战术 的 呼叫 一个 鹿 一个 马 "

“此计指鹿为马，

[eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ʃi:p] [fɔ:r; fər][ˈkæt(ə)]
Exchanging sheep for cattle
交换 羊 为了 牛

以羊易牛，

[ɪts] ['tru:li] ['wʌndərf(ə)] [brɪ'ɑ:nd] [wɜ:rdz] .
It's truly wonderful beyond words .
它是 真的 精彩的 超过 字 :

实妙不可言。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pɪkt] [ʌp][dʒɪn] - .
He quickly picked up Jin Zhong'er .
他 迅速地 挑选 向上 斤 - .

连忙将金钟儿抱过来，

[hoʊld][,aɪ 'ti:][ɪn][jɔr; jər][ɑ:rmz]
Hold it in your arms
抓住 它 在 你的 武器

放在怀中，

[ðeɪ] [kɪst] [ænd; ənd] [smækt] [ðer; ðər][lɪps] , ['seɪɪŋ] :
They kissed and smacked their lips , saying :
他们 亲吻 和 猛击 他们的 嘴唇 , 说 :

亲嘴咂舌的说道：

[hu:] [ɪz][æz; əz] ['klevər] [æz; əz][ju:; jʊ] ?
Who is as clever as you ?
WHO 是 作为 聪明的 作为 你 ?

“谁似你这般聪明，

[sʌtʃ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] !
Such talent and wisdom !
这样的 天赋 和 智慧 !

这般才智！

[aɪ] , [wen] [ru:ju:] , [wɪl] [hæv; həv][ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] ['hʌzbənd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] .
I , Wen Ruyu , will have you as my husband in the future .
我 , 温 如玉 , 将要 有 你 作为 我的 丈夫 在 这 未来 :

我温如玉将来得你做夫妻，

" ['tru:li] , [ðɪs] [laɪf][hæz; həz][nɔ:t] [brɪn] [lɪvd] [ɪn] [veɪn] . "
" Truly , this life has not been lived in vain . "
" 真的 , 这 生活 有 不是 到过 居住地 在 徒劳 : "

也真不罔生一世。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He quickly closed the door .
他 迅速地 关闭 这 门 .

急急的将门儿关闭，

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] [weɪz] .
The two went back to their old ways .
这 二 去 后退 到 他们的 老的 方式 .

两人又干起旧生活来了。

[ɑːn][ðə; ði] 18th ,
On the 18th ,
在 这 18th ,

到了十八日，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [əˈraɪvd] [æz; əz] [ˈskedʒuːld] .
Zhang Hua arrived as scheduled .
张 华 到达的 作为 已安排 .

张华如期而至。

[ruːjuː] [ˈsiːkrətli] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] ,
Ruyu secretly explained to Zhang Hua ,
如玉 偷偷 解释 到 张 华 ,

如玉暗中和张华说明，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第87/163页

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][wɹɹ; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhang Hua was overjoyed .
张 华 曾是 欣喜若狂 .

张华大喜。

[wen][ˈʒɛŋ][sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][sɔː][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][kɹɹ][tuː; tə][pɪk][ðɛm; ðəm][ʌp] ,
When Zheng San and his wife saw Zhang Hua come to pick them up ,
什么时候 郑 圣 和 他的 妻子 锯 张 华 来 到 挑选 他们 向上 ,
郑三家两口子见张华来接，

[aɪˈtiː][wɹɹ; wəz][laɪk][ə; eɪ][ˈθʌndərboʊlt][frɹɹ; frəm][ˈnoʊwɛr] .
It was like a thunderbolt from nowhere .
它 曾是 喜欢 一个 霹雳 从 无处 .
真如平空里打了个霹雳，

[əˈnɔɪɪŋ] ,
Annoying ,
恼人的 ,

烦萧、

[ˈmiau][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjən][ɪnˈkwaɪəd][əˈbaʊt][ruːjuː] .
Miao and his companion inquired about Ruyu .
苗 和 他的 伴侣 询问 关于 如玉 .
苗二人探问如玉，

[ˈgoʊɪŋ][hoʊm][ɔːr][nɔːt] .
Going home or not .
去 家 或者 不是 .

回家不回家。

[ruːjuː][ˈɔːlweɪz][geɪv][veɪɡ][ˈænsər] ;
Ruyu always gave vague answers ;
如玉 总是 给予 模糊的 答案 ;

如玉总是含糊答应；

[fɪərɪŋ][ðæt][ˈʒɛŋ][sæn][ænd; ənd][ˈʌðər][wʊd][brɪˈkɹɹ][ˈwerɪ] ,
Fearing that Zheng San and others would become wary ,
恐惧 那 郑 圣 和 其他的 会 变得 警惕 ,
怕郑三等生心防范，

[æt; ət][ðə; ðɪ][fɔːrθ][waːtʃ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][naɪt] , [ðə; ðɪ][ˈwɪndəʊ][wɹɹ; wəz][ˈoʊpən][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌaʊtˈsaɪd]
At the fourth watch of the night , the window was open to the outside
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 , 这 窗户 曾是 打开 到 这 外部
[wɜːrld] .
world .
世界 .

此夜四鼓从窗空内，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][wɹɹ; wəz][peɪd] - [teɪl][ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
Zhang Hua was paid 350 taels of silver .
张 华 曾是 有薪酬的 - 两 的 银 .
付与张华银三百五十两，

[ˈheəpɪnz][ænd; ənd][ˈdʒuːəlɹɪ]
Hairpins and jewelry
发夹 和 珠宝

钗环首饰，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [θru:] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [hændz] .
It was transferred through a series of hands .
它 曾是 转移 通过 一个 系列 的 双手 .
一总转送过手。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [,eitʃju:'ei] ['kerfəli] [kə'lektɪd] [ðem; ðəm] .
Zhang Hua carefully collected them .
张 华 小心 集 他们 .
张华俱妥贴收藏。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] [ɑ:n] [ðə; ði] 21st .
Ruyu was originally scheduled to set off on the 21st .
如玉 曾是 起初 已安排 到 放 离开 在 这 21st .
如玉原定在二十一起身，

[baɪ] [ðə; ði] ['i:vniŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] 20th ,
By the evening of the 20th ,
经过 这 晚上 的 这 20th ,
到二十日晚间，

[tu:] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ə] [hɑ:rd] [tu:; tə] [pɑ:rt] [wɪð; wɪθ] ;
Two things that are hard to part with ;
二 事物 那 是 难的 到 部分 和 ;
两个难割难舍；

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [ðə; ði] 23rd .
It was changed to the 23rd .
它 曾是 已更改 到 这 23rd .
又改在二十三日。

['græni] ['zɛŋ] [ðen] [geɪv] [dʒɪn] - ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Granny Zheng then gave Jin Zhong'er further instructions .
奶奶 郑 然后 给予 斤 - 更远 指示 .
郑婆子又嘱咐金钟儿，

[hi; hi] [left] [bɪ'hɑɪnd] ['kaʊntləs] ['preʃəs] [dʒeɪd] ['pi:sɪz] .
He left behind countless precious jade pieces .
他 左边 在后面 无数 宝贵的 玉 件 .
着将如玉千万留下。

[dʒɪn] - ['redɪli] [ə'gri:d] .
Jin Zhong'er readily agreed .
斤 - 容易 同意 .
金钟儿满口应承。

[ðæt] [naɪt] , [tu:] [dʒeɪd] - [laɪk] ['mætrəsɪz] [wɪl] [bi; bi] [leɪd] [aʊt] .
That night , two jade - like mattresses will be laid out .
那 夜晚 , 二 玉 - 喜欢 床垫 将要 是 铺设 出去 .
此晚将如玉的两个褥子，

[tu:] [kwɪlts] ,
Two quilts ,
二 被子 ,
两个被子，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:r; wər] [,disə'sembld] .
All of them were disassembled .
全部 的 他们 是 拆卸 .
俱皆拆开，

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑ:t(ə)n] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] .
Some of the cotton was removed .
一些 的 这 棉布 曾是 已移除 .
将棉花去了些，

[ɔːl] [ˈkɑːt(ə)n] - [pædɪd] [ˈjɑːrn] ,
All cotton - padded yarn ,
全部 棉布 - 带衬垫 纱 ,

所有的棉夹皮纱，

[ˈeni] [ˈfreʃər] [kloʊðz] ,
Any fresher clothes ,
任何 更清新 衣服 ,

凡新鲜些的衣服，

[ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈkʌvəd] ;
The bedding was completely covered ;
这 寝具 曾是 完全地 涵盖 ;

尽铺绪在被褥内；

[iːtʃ] [wʌz; wəz] [held] [ˈstedi] [baɪ][ə; eɪ] [ˈni:d(ə)] [ænd; ənd] [θred] .
Each was held steady by a needle and thread .
每个 曾是 握住 稳定的 经过 一个 针 和 线 .

又各用针线牵引的稳稳当当。

[baɪ][ðə; ði] 22nd ,
By the 22nd ,
经过 这 22nd ,

至二十二日，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜːrdz] [ʌnˈspəʊkən] [ðɪs] [naɪt]
A thousand words unspoken this night
一个 千 字 未说出口的 这 夜晚

这一夜千言万语，

[hiː; hi] [geɪv] [dʒei] [ruːjuː] [ˈmeni] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətid] [dʒɪn] - .
He gave Jing Ruyu many words of advice and comforted Jin Zhong'er .
他 给予 景 如玉 许多 字 的 建议 和 安慰 斤 - .

叮嘱不荆如玉也安慰了金钟儿许多话。

[æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈdrʌmbi:t] ,
At the fifth drumbeat ,
在 这 第五 鼓声 ,

五鼓时，

[ðə; ði] [tuː] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈblæŋkɪt] .
The two opened the blanket .
这 二 打开 这 毯子 .

两人将被套打开，

[pæk] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈbedɪŋ] [ˈaɪtəmz] .
Pack the four bedding items .
盒 这 四 寝具 项目 .

把被褥四件装好，

[ðə; ði][skaɪ][ˈoʊnli] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [ˈbraɪt(ə)n] .
The sky only begins to brighten .
这 天空 仅有的 开始 到 提亮 .

天色才有亮光。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈdraɪvər][tuː; tə][taɪ] [ʌp][ðə; ði][kɑːrt] .
Zhang Hua then instructed the driver to tie up the cart .
张 华 然后 指示 这 司机 到 领带向上 这 大车 .

张华便教车夫拴起车来，

[pliːz] [biː; bi][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][dʒeɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Please be as beautiful as jade outside the window .
请 是 作为 美丽的 作为 玉 外部 这 窗户 .

在窗外请如玉。

[ru:ju:] [ðen] ['kærid] [ðə; ði] - [teɪl] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slɪŋ] .
Ruyu then carried the 250 taels on her person with a sling .
如玉 然后 携带 这 - 两 在 她 人 和 一个 吊索 .

如玉又将二百五十两用搭膊自带在身上。

[ðə; ði] ['zen] ['fæməli] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] , [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [hɪt] [ʌp][ðə; ði]
The Zheng family , husband and wife , heard this and started to hitch up the
这 郑 家庭 , 丈夫 和 妻子 , 听到 这 和 开始 到 拴住 向上 这
['kæridʒ] .
carriage .
运输 .

郑三家两口子听得套车，

[ðeɪ] ['fræntɪkli] [pʊld] [ðəm'selvz] [ʌp] .
They frantically pulled themselves up .
他们 疯狂地 拉 他们自己 向上 .

各没命的扒起，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [ru:m] [tu:; tə][ɪn'kwær] .
They went to the jade room to inquire .
他们 去 到 这 玉 房间 到 查询 .

到玉房中间讯。

[ru:ju:] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][tu:; tə][goʊ] [hoʊm] [tu:; tə] ['stʌdi] .
Ruyu explained the reason why she had to go home to study .
如玉 解释 这 原因 为什么 她 有 到 去 家 到 学习 .

如玉说明要回家读书下场的原故；

[ðə; ði] ['kæbɪnət] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ə'ven] .
The cabinet was opened again .
这 内阁 曾是 打开 再次 .

又将柜子开了，

['zen] [tʃekt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn][ðə; ði] ['envələʊp] .
Zheng checked the amount of silver in the envelope .
郑 已检查 这 数量 的 银 在 这 信封 .

着郑三点查了银两封数，

[ðen] [lɔ:k] [əɪ'ti:] .
Then lock it .
然后 锁 它 .

随即锁住，

[əɪ'ti:][wʌz; wəz] [si:ld] [ɔ:f] .
It was sealed off .
它 曾是 密封 离开 .

外面贴了封条，

[ðə; ði] [ki:] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][dʒɪn] - [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
The key was handed over to Jin Zhong'er for safekeeping .
这 钥匙 曾是 递交 超过 到 斤 - 为了 保管 .

将钥匙交与金钟儿收存，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] .
He instructed them to be careful with their doors and windows .
他 指示 他们 到 是 小心 和 他们的 门 和 视窗 .

嘱咐小心门户，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'reɪv] [wen] [ɪts] [taɪm] [tu:; tə][goʊ] [ɔ:f'steɪdʒ] ;
They will arrive when it's time to go offstage ;
他们 将要 到达 什么时候 它是 时间 到 去 幕后 ;

到下场时即来；

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv] [ˈstɛrtɪd] [ðæt] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ɪˈvent] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
It was also stated that after the event was over ,
它 曾是 还 声明 那 后 这 事件 曾是 超过 ,
又言明场事完后，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈzɛŋ] [ˈfæməli] [ˈkʌp(ə)] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] - , [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhædnt]
Then the Zheng family couple , who had come to Jiuzhu , saw that they hadn't
然后 这 郑 家庭 夫妻 , WHO 有 来 到 - , 锯 那 他们 之前没有
[ˈteɪkən] [ðə; ðɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
taken the dozen or so silver coins with them .
已采取 这 打 或者 所以 银 硬币 和 他们 .

再来久祝郑三家两口子见十数封银子不带去，
[ɪmˈbreɪs] [aɪˈtiː] [hoʊlˈhɑːrtɪdli] .
Embrace it wholeheartedly .
拥抱 它 竭诚 .

大放怀抱，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心上甚是欢喜。

[ruːjuː] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɜːrθ] [ˈtwenti] [teɪl] .
Ruyu then took a packet of silver worth twenty taels .
如玉 然后 采取 一个 包 的 银 值得 二十 两 .

如玉又拿过二十两一包银子，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪm][æt; ət][jɔːr; jər] [haʊs] .
I'm at your house .
我是 在 你的 房子 .

“我在你家，

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈstɜːrbd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After being disturbed for a long time ,
后 存在 不安 为了 一个 长的 时间 ,
遭扰日久，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安。

[ðɪːz] [rɪˈkwaɪər] [ˈsɪlvər] .
These require silver .
这些 要求 银 .

这些须银两，

[aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ˈmʌni] [fɔːr; fər] [tiː] [ænd; ænd] [ˈwɔːtər][æt; ət] [hoʊm] .
It can be used as money for tea and water at home .
它 能 是 用过的 作为 钱 为了 茶 和 水 在 家 .

权做家中茶水钱用，

[wen] [aɪ] [kʌm] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [geɪm] ,
When I come back from the game ,
什么时候 我 来 后退 从 这 游戏 ,

等我下场回来，

[aɪ] [rɪ'peɪ] [jɔː; jə] ['kaɪndnəs] ['tenfoʊld] .
I'll repay your kindness tenfold .
患病的 偿还 你的 仁慈 十倍 :

再加十倍酬情。”

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði] ['zɛŋ] ['fæməli][hæd; həd] ['veri] ['lɪt(ə)] ['sɪlvər] ,
Although the Zheng family had very little silver ,
虽然 这 郑 家庭 有 非常 小的 银 ,

郑三家夫妇见银子虽然极少，

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːsɪz] [wɜːr; wər] [stɔːrd] [æt; ət] [hoʊm] .
But most of the pieces were stored at home .
但 最多 的 这 件 是 存储 在 家 :

却大头段都在自己家里存着，

[soʊ][hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
So he said with a smile :
所以 他 说 和 一个 微笑 :

于是陪着笑脸说道：

" ['grænpaː] [ɪz][ɑːn][em 'iː] . "
" Grandpa is on me . "
" 爷爷 是 在 我 : "

“大爷在我身上，

[ðə; ði] [greɪs] [ɪz] [ɪ'mens] .
The grace is immense .
这 优雅 是 巨大 :

恩典甚重，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðeɪ] ['dɪdnt] [triːt] [juː 'es] [wel] .
It's a pity they didn't treat us well .
它是 一个 遗憾 他们 没有 对待 我们 出色地 :

只可惜没有好管待，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)] [aɪv] [ə'fendɪd] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ænd] [naɪt] .
I don't know how many people I've offended morning and night .
我 不 知道 如何 许多 人们 我已经 被冒犯了 早晨 和 夜晚 :

早晚间不知得罪下多少。”

['græni] ['zɛŋ] [kən'tɪnjuːd] :
Granny Zheng continued :
奶奶 郑 持续 :

郑婆子又接着说道：

" [sɜːr] , [waɪ] ['wɜːri] ? "
" Sir , why worry ? "
" 先生 , 为什么 担心 ? "

“大爷何必多心，

[liːv] [juː 'es] [ðiːz] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Leave us these few tael of silver .
离开 我们 这些 很少 两 的 银 :

与我们留这几两银子。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪzɪt] ,
As for the date of the visit ,
作为 为了 这 日期 的 这 访问 ,

至于嫖了的时日，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] ['wɜːri] .
There's no need for the old man to worry .
有 不 需要 为了 这 老的 男人 到 担心 :

大爷更不必多心。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [wi;; wi] [wɪl] [ju:z] ['æbəkəs] .
In the future , we will use abacuses .
在 这 未来 , 我们 将要 使用 算盘 .

将来上算盘，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['ɔ:lsoʊ] [bi;; bi] [pleɪd] .
It can also be played .
它 能 还 是 玩 .

也是打的出的。

[nekst] ['ri:dɪŋ] ['se(ə)n]
Next reading session
下一个 阅读 会议

下场读书，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['tɑ:pɪk] .
This is a very important topic .
这 是 一个 非常 重要的 话题 .

是个正大题目，

[wi;; wi] [der] [nɑ:t] [fɔ:rs] [ðem; ðəm][tu;; tə] [steɪ] ;
We dare not force them to stay ;
我们 敢 不是 力量 他们 到 停留 ;

我们也不敢强留；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [left] [tu:] ['si:krətli] .
But they left too secretly .
但 他们 左边 也 偷偷 .

但是走的太鬼秘了，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][tuʊld][ju: 'es] ['su:nər] .
They should have told us sooner .
他们 应该 有 讲述 我们 很快 .

也该早和我们说声，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [send] [,aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
Prepare a glass of wine and send it off .
准备 一个 玻璃 的 葡萄酒 和 发送 它 离开 .

收拾一杯水酒送送，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [gʊd] [ɑ:n] ['ʌðər] [tu:] .
It looks good on others too .
它 看起来 好的 在 其他的 也 .

令旁人也好看。

[dʌz] [ðə; ði] [fu:d] [hæv; həv][tu;; tə][bi;; bi][frʌm; frəm][ə; eɪ] [dɪr] [fi:st] [tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'liʃəs] ?
Does the food have to be from a deer feast to be delicious ?
做 这 食物 有 到 是 从 一个 鹿 盛宴 到 是 可口的 ?

难道必定是鹿鸣宴才好吃么？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ðæt] [ju;; jʊ] [tu:] [wʊd] [hæv; həv][tu;; tə] ['wɜ:ri] .
I was worried that you two would have to worry .
我 曾是 担心 那 你 二 会 有 到 担心 .

“我正怕你老夫妻费心，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu;; tə] [ʌndər'stænd] .
That's why they refuse to understand .
那就是 为什么 他们 拒绝 到 理解 .

所以才不肯达知。”

[ˈzɛŋ] [sæn] [sed] [tuː; tə][dʒɪn] - :
Zheng San said to Jin Zhong'er :
郑 圣 说 到 斤 - :

郑三向金钟儿道：

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ?
Why aren't you saying a word ?
为什么 不是 你 说 一个 单词 ?

“怎么你一句儿不言语？”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [sɪns] [ˈŋk(ə)] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [keɪm] . . . "
" **Since Uncle Zhang came** . . . "
" 自从 叔叔 张 来了 . . . "

“自张大叔来，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ɔːr][nɑːt] .
I asked him if he was coming or not .
我 问 他 如果 他 曾是 未来 或者 不是 .

我问他走不走的话，

[dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] .
don't know how many times .
不 知道 如何 许多 时代 .

也不知几百遍。

[æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fifth watch of the night ,
在 这 第五 手表 的 这 夜晚 ,

今日五更鼓时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi][gɔːt] [ʌp] [ænd; ænd] [traɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Suddenly , he got up and tried to leave .
突然 , 他 得到 向上 和 尝试 到 离开 .

忽然扒起来要走。

[aɪ] [left] [maɪ] [tʌŋ] [ɾɔː] .
I left my tongue raw .
我 左边 我的 舌头 生的 .

我把舌头都留破了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][gəʊ] .
He was determined to go .
他 曾是 决定 到 去 .

他决意要去，

[let] [hɪm; ɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

就着他去罢。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] ?
How can I possibly say anything more ?
如何 能 我 可能 说 任何事物 更多的 ?

我还有什么脸再说？”

[hiː; hi] [tʊk] [əˈnʌðər] [fɔːr] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] :
He took another four taels of silver :
他 采取 其他 四 两 的 银 :

又拿过四两银子：

" [pli:z] [dɪ'livə] [ðɪs] [tu:; tə] ['mæstə] ['ʒaʊ] . "

" **Please deliver this to Master Xiao** . "

" 请 递送 这 到 掌握 肖 . "

“烦送与萧大爷，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['kudnt] [ber] [ðə; ði] [smɔ:l] [gift] .

He said he couldn't bear the small gift .

他 说 他 不能 熊 这 小的 礼物 .

说不堪微礼，

[lets] [bai] [ə; ei] [per] [ʌv; əv] [ju:z] [fɔ:r; fər][maɪ] [jʌŋ] ['hʌzbənd] .

Let's buy a pair of shoes for my young husband .

我们来吧 买 一个 一对 的 鞋 为了 我的 年轻的 丈夫 .

与小相公买双鞋穿罢。

[aɪ] ['prɑ:bəbli] [bi:; bi] [hɪr] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; ei] [mʌnθ] .

I'll probably be here in about a month .

患病的 大概 是 这里 在 关于 一个 月 .

我大要不过一月后，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] ['vɪzɪt][jʊr; jər] ['dɔ:tər] .

I've come to visit your daughter .

我已经 来 到 访问 你的 女儿 .

就来看望令爱。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] ['entəd] .

Zhang Hua entered .

张 华 进入 .

张华入来。

[ru:ju:] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə] .

Ruyu asked him to move the mattress cover .

如玉 问 他 到 移动 这 床垫 覆盖 .

如玉着他搬取褥套。

[ʒɛŋ] - :

Zheng Sandao :

郑 - :

郑三道：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; ei] ['hɜ:ri] ?

Why are you walking in such a hurry ?

为什么 是 你 步行 在 这样的 一个 匆忙 ?

“怎走的这样急？ ”

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [let] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] [mu:v] [aɪ 'ti:] ?

Why would they let Zhang Hua move it ?

为什么 会 他们 让 张 华 移动 它 ?

那里肯教张华搬取？

[pɪk] [aɪ 'ti:][ʌp] [jɔ:'rself]

Pick it up yourself

挑选 它 向上 你自己

自己揪起来，

['kæri] [aɪ 'ti:][ɑ:n][jʊr; jər] ['ʃəʊldə] .

Carry it on your shoulder .

携带 它 在 你的 肩膀 .

扛在肩头。

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ˈkwikli] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈbʌnd(ə)l] [ʌv; əv] [kloʊðz] .
Granny Zheng quickly picked up the bundle of clothes .
奶奶 郑 迅速地 挑选 向上 这 捆 的 衣服 .

郑婆子连忙拿起衣服包。

[ruːjuː] [reɪzd] [hɜːr; həʀ] [hænd] [təːrdz] [dʒɪn] - [ænd; ɐnd] [sed] :
Ruyu raised her hand towards Jin Zhong'er and said :
如玉 提高 她 手 向 斤 - 和 说 :

如玉向金钟儿举手道：

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] .
There's no need to say anything more .
有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

“话也不用再说，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

我去了，

[teɪk] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

你要处处保重。”

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [spoʊk] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; həʀ] [feɪs] .
As she spoke , tears streamed down her face .
作为 她 辐 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

说着眼中泪行行直下。

[dʒɪn] - [ˈoʊnli] [sed] [wʌn] [ˈsentəns] :
Jin Zhong'er only said one sentence :
斤 - 仅有的 说 一 句子 :

金钟儿止说了一句：

" [aɪ] [noʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "

“我知道。”

[ðoʊz] [terz] [riˈzemblɪd] [pɜːrliːz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈbroʊkən] [striŋ] .
Those tears resembled pearls from a broken string .
那些 眼泪 类似 珍珠 从 一个 破碎的 细绳 .

那眼泪与断线珍珠相似，

[roʊl] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈpaʊdər] .
Roll it around on the powder .
卷 它 大约 在 这 粉末 .

在粉面上乱滚。

[ruːjuː] [left] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Ruyu left the east room .
如玉 左边 这 东方 房间 .

如玉出了东房，

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ˈʊdənt] [wiː; wi] [tɔːk] [tuː; tə] [ˈmæstər] [ˈmiaʊ] ? "
" Shouldn't we talk to Master Miao ? "
" 不应该 我们 讲话 到 掌握 苗 ? "

“不用和苗三爷说说？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [kənˈfes] [jɔːr; jər] [ˈfiːlɪŋz] [fɔːr; fər][em ˈiː] [wen] [hiː; hi] [gets] [ʌp] . "
" Confess your feelings for me when he gets up . "
" 承认 你的 情怀 为了 我 什么时候 他 获得 向上 . "
“等他起来时替我表白罢。”

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] ,
After exiting the gate ,

出了大门，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒɪn] - :
He said to Jin Zhong'er :

向金钟儿道：

" [pliːz] [liːv] . "
" Please leave . "
" 请 离开 . "

“你请回罢。”

[dʒɪn] - [dɪd][nɑːt] [ˈænsər] .
Jin Zhong'er did not answer .

金钟儿也不回答，

[step] [baɪ] [step] , [terz] [ʌv; əv] [peɪn] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Step by step , tears of pain streamed down my face .

一步步流着痛泪，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] .
Send them out of the fort .

送出堡来。

[æz; əz][dʒeɪd] [teɪks] [ə; eɪ] [step] ,
As jade takes a step ,

如玉走一步，

[ə; eɪ] [step] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrteɪk]
A step in the heartache

心上痛一步，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [tuː] [ɪmˈbærəst] [tuː; tə][kraɪ] [aʊt] [laʊd] .
I was just too embarrassed to cry out loud .

只是不好意思哭出声，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][dʒɪn] - [ˈiːv(ə)n] [wʌnz] .
He didn't dare to look at Jin Zhong'er even once .

也不敢看金钟儿一眼。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈveri] [fjuː] [pəˈdestriənz] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There were very few pedestrians on the street at this time .

此时街上行人甚少，

[wʌt] [aɪ] [sɔ:]
What I saw
什么 我 锯

看见的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔ:l] ['meɪkɪŋ] ['feɪsɪz] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌðər] .
They were all making faces at each other .
他们 是 全部 制作 面孔 在 每个 其他 。

都挤眉弄眼，

['wɒtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ə'bɔ:ŋ] .
Watching and playing along .
观看 和 玩耍 沿着 。

跟着观玩。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:rt] [tə'geðər] .
They went out of the fort together .
他们 去 出去 的 这 堡 一起 。

一同出了堡门，

[ðə; ði] [kɑ:r] ['fɑ:ləʊd] [br'hɑɪnd] .
The car followed behind .
这 车 随后 在后面 。

车子跟在后面，

[ru:jʊ:] [sed] [tu:; tə] ['zeɪŋ] [sæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
Ruyu said to Zheng San and his wife :
如玉 说 到 郑 圣 和 他的 妻子 。

如玉向郑三夫妇道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [soʊ] [mʌtʃ] . "
" **Thank you so much** . "
" 感谢 你 所以 很多 。

“感谢不尽，

[aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [æt; ət] [ə; eɪ] ['leɪtər] [deɪt] .
I will submit the report at a later date .
我 将要 提交 这 报告 在 一个 之后 日期 。

容日补报罢。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒɪn] - :
Then he said to Jin Zhong'er :
然后 他 说 到 斤 - 。

又向金钟儿道：

" [wʌt] [aɪ] [sed] , "
" **What I said** , "
" 什么 我 说 ， "

“我说过的话，

[teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 。

你要处处保重。

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 。

你快回去，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 。

我走罢。”

[dʒɪŋ] - [wʌz; wəz][ɪŋ] [terz] .
Jin Zhong'er was in tears .
斤 - 曾是 在 眼泪 .

金钟儿流着泪，

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [twɑɪs] .
He nodded twice .
他 点头 两次 .

点了两下头儿。

[ˈzɛŋ] [sæn] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][kɑːr] .
Zheng San helped him into the car .
郑 圣 帮助 他 进入 这 车 .

郑三扶着上了车，

[wiː; wi] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [ˈɛskoːrt][ðəm; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [maɪlz] .
We still need to escort them for a few more miles .
我们 仍然 需要 到 护送 他们 为了 一个 很少 更多的 英里 .

还要送几里。

[ruːjuː] [rɪˈpiːtɪdli] [stɔːpt] [ˈzuː] - .
Ruyu repeatedly stopped Zhu Shaoke .
如玉 反复 停止 朱 - .

如玉再三止祝少刻，

[ˈhɔːrsɪz] [ˈgæləp] [ænd; ənd] [ˈkæɪɪdʒɪz] [reɪs] .
Horses gallop and carriages race .
马匹 驰骋 和 马车 种族 .

马行车驰，

[ðeɪv] [ˈdɪsəˈpɪəd] [frɒm; frəm] [saɪt] .
They've disappeared from sight .
他们有 消失 从 视线 .

走的望不见了，

[dʒɪŋ] - [hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [hoʊm] .
Jin Zhong'er had just returned home .
斤 - 有 只是 返回 家 .

金钟儿方才回家。

[ruːjuː] [left] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][ˈhuː][ˈljuː] , [ðə; ði] [ˈhændimæn] .
Ruyu left two taels of silver with Hu Liu , the handyman .
如玉 左边 二 两 的 银 和 胡 刘 , 这 勤杂工 .

有如玉与打杂的胡六留下二两银子，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈgɜːlz] [faɪv] [kɔɪnz] ,
And the little girl's five coins ,
和 这 小的 女孩们 五 硬币 ,

并小女厮的五钱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
They were all handed over to them .
他们 是 全部 递交 超过 到 他们 .

都递与他们。

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [əˈɡen] .
Close the door again .
关闭 这 门 再次 .

把门儿从新关闭，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [iːt] [ˈiːðər] .
He doesn't eat either .
他 不 吃 任何一个 .

也不吃饭，

[ʃiː; ʃɪ] [wept] ['sɔːftli] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
She wept softly and incessantly .
她 哭泣 轻轻 和 不已 .

低声痛哭不止。

['miau] [tuːzɪ] [gɑːt] [ʌp] .
Miao Tuzi got up .
苗 图兹 得到 向上 .

苗秃子起来，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ruːjuː] [hæd; həd] [left] .
Only then did I realize that Ruyu had left .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 如玉 有 左边 .

方知如玉去了，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['fiːlɪŋ] ['setld] ['oʊvər] [em 'iː] ;
A strange feeling settled over me ;
一个 奇怪的 感觉 定居 超过 我 ;

心上甚是怪异；

[ə'pɑːn] ['fɜːrðər] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] , [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['lɜːrniɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪlvər] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] ['teɪkən]
Upon further inquiry , it was learned that the silver had not been taken
之上 更远 询问 , 它 曾是 学习 那 这 银 有 不是 到过 已采取
[wɪð; wɪθ] [aɪ 'tiː] .
with it .
和 它 .

又询知银子未曾带去，

[hiː; hi] [stɑːpt] ['gɪvɪŋ] ['zɛŋ] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He stopped giving Zheng thirty taels of silver .
他 停止 给予 郑 三十 两 的 银 .

止与了郑三二十两，

['ʒaʊ] ['mɑːziː] , [fɔːr] [lɪɑːŋ] .
Xiao Mazi , four liang .
肖 玛兹 , 四 梁 .

萧麻子四两，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɑːt] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['penɪ] .
He has not received a single penny .
他 有 不是 已收到 一个 单身的 一分钱 .

自己一分也无。

[tel] ['ʒaʊ] ['mɑːziː] ,
Tell Xiao Mazi ,
告诉 肖 玛兹 ,

与萧麻子说知，

['ʒaʊ] ['mɑːziː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xiao Mazi thought to himself :
肖 玛兹 想法 到 他自己 :

萧麻子心中念道：

" [ðɪs] [wen] [ruːjuː] [ɪz] [soʊ] ['kluːləs] . "
" This Wen Ruyu is so clueless . "
" 这 温 如玉 是 所以 一无所知 . "

“这温如玉好没分晓，

[haʊ] [kɒd; kəd][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] -
How could you dare to entrust five or six hundred taels of silver to the Wangba
如何 可以 你 敢 到 委托 五 或者 六 百 两 的 银 到 这 -
[ˈfæməli] ?
family ?
家庭 ?

怎么敢将五六百银子交放在亡八家内？

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [duː] [ðæt] .
I would never do that .
我 会 绝不 做 那 。

若我断不如此。”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] [ə'gen] ,
After thinking about it again ,
后 思维 关于 它 再次 ,

又想了想，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [tuː] ['pi:p(ə)] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" Two people , a man and a woman , "
" 二 人们 , 一个 男人 和 一个 女士 , "

“男女两个，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][soʊ][hɑːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['dɪzi] .
They were all so hot they were dizzy .
他们 是 全部 所以 热的 他们 是 晕眩的 。

都热的头昏眼花，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] ?
What else is there to worry about ?
什么 别的 是 那里 到 担心 关于 ?

还顾得甚么？ ”

['mɪəu] [ðə; ði] [bɔːld] ['ɔːlweɪz] [ə'pɔːlədʒaɪzɪd] [fɔːr; fər] ['liːvɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [,gʊd'baɪ] .
Miao the Bald always apologized for leaving without saying goodbye .
苗 这 秃 总是 道歉 为了 离开 没有 说 再见 。

苗秃子总以不辞而去为歉。

[ˈʒaʊ] ['mɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[hiː; hi] [left] [,em 'iː] [fɔːr] ['aʊnsɪz] .
He left me four ounces .
他 左边 我 四 盎司 。

“他与我留了四两，

[juː; jʊ] [left] ['nʌθɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] .
You left nothing behind .
你 左边 没有什么 在后面 。

与你没有留下，

[hiː; hi] [ˈnætʃ(ə)rəli] [hæd; həd][tuː; tə][ɡoʊ] [ˈɜːrli] .
He naturally had to go early .
他 自然 有 到 去 早期的 。

他自然要早去。

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ?
How did he say goodbye ?
如何 做过 他 说 再见 ?

你他怎么辞别？ ”

[ˈmiaʊ] [ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðæt] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['truːli] [blaɪnd] . "
" That servant is truly blind . "
" 那 仆人 是 真的 瞎的 " . "

“这小厮真是瞎了心，

[huː] ['wɒnts] [jɔː; jər] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['selɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ?
Who wants your money from selling the house ?
WHO 想要 你的 钱 从 销售 这 房子 ?

谁想望你那卖住房钱？ ”

[ˈæftər] [ruːjuː] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] ,
After Ruyu returned home ,
后 如玉 返回 家 ,

再说如玉回到家中，

[ˈæftər] ['setlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['aɪtəmz] [brɔːt] ,
After settling the silver items brought ,
后 安顿 这 银 项目 带来 ,

安顿妥当带来的银物，

[ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [riːd] ['ʌðər] [bʊks] .
also have no time to read other books .
还 有 不 时间 到 读 其他 图书 .

也无暇读别的书，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [fjuː] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [aɪv] [riːd] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] .
This refers to the few articles I've read over the years .
这 指 到 这 很少 文章 我已经 读 超过 这 年 .

止将素年读过的几篇文章，

[ænd; ænd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [dræft] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [bɪˈfɔːr] ,
And the window drafts that had been made before ,
和 这 窗户 草稿 那 有 到过 制成 前 ,

并先时做过的窗稿，

[teɪk] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ænd][hoʊld][aɪ 'tiː][tuː; tə][əd'maɪər] .
Take it out and hold it to admire .
拿 它 出去 和 抓住 它 到 钦佩 .

取出来捧玩。

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
However , he was distracted .
然而 , 他 曾是 愣 .

无如他分了心的人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [riːd] [ðæt] ?
How can one read that ?
如何 能 一 读 那 ?

那里读的入去？

[wen] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] ['oʊpənd] ,
When the book is opened ,
什么时候 这 书 是 打开 ,

一展书时，

[ðən] [aɪ] [hɜ:rd] [dʒɪn] - ['spi:kɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪr] ;
Then I heard Jin Zhong'er speaking in my ear ;
然后 我 听到 斤 - 请讲 在 我的 耳朵 ;
就听见金钟儿在耳旁说话；

[wen] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
When leaving the book ,
什么时候 离开 这 书 ,
离过书时，

[ðən] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] ,
Then I thought of his kindness ,
然后 我 想法 的 他的 仁慈 ,
便想他的恩情，

[ænd; ənd][hi:; hi] [geɪv] [em 'i:][sʌm; səm][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
And he gave me some important instructions .
和 他 给予 我 一些 重要的 指示 .
并嘱咐的要紧话儿。

[brɪŋ] [ðə; ði] [ti:] [ænd; ənd][raɪs] .
Bring the tea and rice .
带来 这 茶 和 米 .
茶饭拿来，

[i:t] [ə; eɪ] [fju:] [baɪts] ,
Eat a few bites ,
吃 一个 很少 咬 ,
吃几口，

[aɪ] [wəʊnt] [i:t] [eni'mɔ:r] .
I won't eat anymore .
我 惯于 吃 不再 .
就不吃了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðeə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] .
I don't know what they're trying to calculate .
我 不 知道 什么 它们是 尝试 到 计算 .
不知想算甚么。

['pi:p(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['wɔznt] ['i:tɪŋ] [eni'mɔ:r] .
People saw that he wasn't eating anymore .
人们 锯 那 他 不是 吃 不再 .
人见他不吃，

[ðə; ði] [pleɪts] [ænd; ənd] [bəʊlz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [klɪrd] [ə'weɪ] .
The plates and bowls should be cleared away .
这 盘子 和 碗 应该 是 已清除 离开 .
要将盘碗收去，

[hi:; hi] ['ləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['i:tɪŋ] [ə'gen] .
He lowered his head and started eating again .
他 降低 他的 头 和 开始 吃 再次 .
他又低头吃起来。

[i:tʃ] ['ɑ:rtɪk(ə)l] ,
Each article ,
每个 文章 ,
每一篇文章，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ri:d] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
I can no longer read it from beginning to end .
我 能 不 更长 读 它 从 开始 到 结尾 .
再不能从头至尾读完，

[aɪ][ˈoʊnli] [ri:d] [hæf][ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
I only read half of it .
我 仅有的 读 一半 的 它 .

只读到半篇上，

[hi;; hi] ['stɑ:rtɪd] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [goʊst] [hɪm'self] .
He started talking to the ghost himself .
他 开始 说 到 这 鬼 他自己 .

他自己就和鬼说起话来。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi;; hi] [fraʊnd] .
Sometimes he frowned .
有时 他 皱眉 .

时而蹙眉，

[ˈsʌmtaɪmz] [hi;; hi] [lɑ:fs] .
Sometimes he laughs .
有时 他 笑声 .

时而喜笑，

[ðen] [hi;; hi] [saɪd] [ɪn][ˈæŋɡər] .
Then he sighed in anger .
然后 他 叹了口气 在 愤怒 .

进而长叹愤怒，

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
In a moment ,
在 一个 片刻 ,

一刻之中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [,æbnɔ:'mælitiz] .
There are many abnormalities .
那里 是 许多 异常 .

便有许多变态。

[ðə; ði] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['sɜ:rvənt] [hu:] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm]
The two little servants who served him
这 二 小的 仆人 WHO 服务 他

伺候他的两个小小厮，

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Not only did they make a scene in front of him ,
不是 仅有的 做过 他们 制作 一个 场景 在 正面 的 他 ,

在他面前不但嚷闹，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['fɑ:tɪŋ] .
They started fighting .
他们 开始 斗争 .

就打起来，

[hi;; hi] [ɪg'nɔ:rd] [aɪ ˈti:][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [taɪmz] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
He ignored it six or seven times out of ten .
他 忽略 它 六 或者 七 时代 出去 的 十 .

他十次到六七次不理。

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [deɪz] ['leɪtər] ,
Seven or eight days later ,
七 或者 八 天 之后 ,

过了七八天后，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ɪz] ['slartli] ['betər] .
His talent is slightly better .
他的 天赋 是 轻微地 更好的 .

才略好些。

[ˈfɔːrtʃənətlɪ] , [hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm][ˈtælənt] .
Fortunately , he has some talent .
幸运的是 , 他 有 一些 天赋 .

亏他有点才情，

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] [laɪk] [ðɪs] ,
After thinking it over like this ,
后 思维 它 超过 喜欢 这 ,

饶这样思前想后，

[ɪn][dʒʌst] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɔːr] [ˈtwenti] - [sɪks] [deɪz] ,
In just twenty - five or twenty - six days ,
在 只是 二十 - 五 或者 二十 - 六 天 ,

不过二十五六天，

[hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈrɑːt(ə)n] [skroʊlz] .
His belly was also filled with three or four hundred rotten scrolls .
他的 腹部 曾是 还 已填 和 三 或者 四 百 烂 卷轴 .

肚里也装了三四百篇腐烂墨卷。

[ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [mɪt] [dʒɪn] - ,
And because he was eager to meet Jin Zhong'er ,
和 因为 他 曾是 渴望的 到 见面 斤 - ,

又因与金钟儿会面心切，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑːrtɪk(ə)] .
I didn't even have time to take a picture of the article .
我 没有 甚至 有 时间 到 拿 一个 图片 的 这 文章 .

经文章也没功夫打照，

[stɑːp] [prɪˈpeərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtɑːpɪk] .
Stop preparing the topic .
停止 准备 这 话题 .

止将正大拟题，

[aɪ] [lʊkt] [æɪ; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɜːrmən] ;
I looked at the sermon ;
我 看起来 在 这 讲道 ;

看了看讲章；

[ˈteɪbl] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ˈstrætədʒɪ] ,
Table of judgment and strategy ,
桌子 的 判断 和 战略 ,

表判策论，

[aɪ][plæn][tuː; tə][gou][tuː; tə][ðə; ðɪ] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæprɪ(ə)][tuː; tə] [ˈset(ə)] [θɪŋz] .
I plan to go to the provincial capital to settle things .
我 计划 到 去 到 这 省级 首都 到 定居 事物 .

打算着到省城再处。

[hiː; hi] [geɪv] [dʒɪn] - [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He gave Jin Zhong'er a total of 630 taels of silver .
他 给予 斤 - 一个 全部的 的 - 两 的 银 .

将自己和金钟儿的银子共六百三十两，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Zhang Hua was rewarded with ten taels of silver .
张 华 曾是 奖励 和 十 两 的 银 .

赏了张华十两，

[hiː; hi] [meɪd] [kloʊðz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He made clothes for him .
他 制成 衣服 为了 他 .

着他制办衣服，

[ˈfɑ:lʊv] [jɔ:r'self] ；
Follow yourself ；
跟随 你自己 ；

跟随自己；

[hi:; hi] [brɔ:t] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He brought 150 taels of silver .
他 带来 - 两 的 银 ；

带了一百五十两；

[ðə; ðɪ] [rest] ,
The rest ,
这 休息 ；

其余的，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['keɪsɪz] [wɜ:r; wər] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə] [hæn] - [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
All the cases were handed over to Han Sijing for safekeeping .
全部 这 案例 是 递交 超过 到 韩 - 为了 保管 ；

一宗宗都点与韩思敬收管，

[hi:; hi][tu:ɔld][ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [hoʊm] .
He told the couple to be careful with their home .
他 讲述 这 夫妻 到 是 小心 和 他们的 家 ；

嘱咐他两口子小心门户。

[ðen] [teɪk] [dʒɪn] - ['dʒu:əlɪrɪ] ,
Then take Jin Zhong'er's jewelry ,
然后 拿 斤 - 珠宝 ；

又将金钟儿的首饰、

['kloʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ；

衣服，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hu:z] [waɪf] [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] ；
It was given to Zhang Hua's wife for safekeeping ；
它 曾是 给定 到 张 华的 妻子 为了 保管 ；

交与张华家老婆收存；

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Because he was a woman ,
因为 他 曾是 一个 女士 ；

为 he 是个妇人，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] ['sɪlvər] .
I dare not give him the silver .
我 敢 不是 给 他 这 银 ；

不敢将银子与他。

[aɪ] [spent] [ə; eɪ] ['bɪzi] [deɪ] ['taɪdɪŋ] [ʌp] .
I spent a busy day tidying up .
我 花费 一个 忙碌的 天 整理 向上 ；

忙忙的收拾了一天，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:r][wɪð; wɪθ]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'eɪ] ,
Riding in the car with Zhang Hua ,
骑术 在 这 车 和 张 华 ；

同张华坐车，

[kʌm] [tu:; tə] - .
Come to Shimapo .
来 到 - ；

到试马坡来。

[sɪns] [ruːjuː] [left] , [dʒɪn] -
Since Ruyu left , Jin Zhong'er
自从 如玉 左边 , 斤 -

金钟儿自从如玉去后，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ɪn] ['ævərɪdʒ] [kən'dɪʃ(ə)n] .
Both of them were in average condition .
两个都 的 他们 是 在 平均的 状况 .

两人的情况都是一般，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [nɪ'glektɪd] , [wɪð; wɪθ][noʊ] ['koʊmɪŋ] [ɔːr] ['wɑːʃɪŋ] .
The house is always neglected , with no combing or washing .
这 房子 是 总是 被忽视的 , 和 不 梳理 或者 洗涤 .

终日家不梳不洗，

[hiː; hi] ['berɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] .
He buried his head in his sleep .
他 埋葬 他的 头 在 他的 睡觉 .

埋头睡觉。

['fɔːrtʃənətli] , ['zɛŋ] [sæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['trʌblmɛkər] .
Fortunately , Zheng San was a troublemaker .
幸运的是 , 郑 圣 曾是 一个 麻烦制造者 .

幸亏郑三是怕是非的亡八，

[bæk] [wen] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] ['hædnt] [rɪ'fɔːrmd] ,
Back when his sister hadn't reformed ,
后退 什么时候 他的 姐姐 之前没有 改革后的 ,

当日他妹子未从良时，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ðɪ]['klaɪənt][wʌz; wəz] ['dʒeləs] ,
Because the client was jealous ,
因为 这 客户 曾是 嫉妒的 ,

因嫖客吃醋，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
They went to court .
他们 去 到 法庭 .

打了一场官司，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['fɔːrtɪ] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪn] [baɪ][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was severely punished with forty strokes of the cane by the other official .
他 曾是 严重 受到惩罚 和 四十 笔画 的 这 甘蔗 经过 这 其他 官方的 .

被他方官重责了四十板，

[ɪk'speld] [frʌm; frəm] [ə'brɔːd]
Expelled from abroad
被驱逐 从 国外

逐出境外，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
He was terrified .
他 曾是 恐惧 .

他心上怕极，

[ðeɪ] [dʒʌst] [muːvd] [hɪr] [tuː; tə] - .
They just moved here to Shimapo .
他们 只是 已搬 这里 到 - .

才搬到这试马坡来。

[aɪ] ['nevər] [derd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] ['klaɪənts][fɔːr; fər] ['prɒstɪtuːts] .
I never dared to seek out clients for prostitutes .
我 绝不 敢于 到 寻找 出去 客户 为了 妓女 .

从不敢寻找嫖客，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] ,
Those who are willing to come ,

那些 WHO 是 愿意的 到 来 ,

有愿来的，

[hi:; hi][hæd; həd][fæt] [hændz] .

He had fat hands .

他 有 胖的 双手 .

碰着是个肥手，

[ðen] [tʃu:] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] .

Then chew it to the bottom .

然后 嚼 它 到 这 底部 .

便咬嚼到底，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ju:st] [ʌp] .

Just wait until the flowers are all used up .

只是 等待 直到 这 花朵 是 全部用过的 向上 .

只待那把手花用精光，

[hi:; hi] [ðen] [haɪrd] ['sʌmwʌn] [els] ;

He then hired someone else ;

他 然后 雇用 某人 别的 ;

他才另外招人；

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[ə; eɪ]['fæməli] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [haʊs] ,

A family living in a courtyard house ,

一个 家庭 活的 在 一个 庭院 房子 ,

一个行院人家，

[maɪ] ['dɔ:tər] [hæz; həz] [bɪn] ['aɪd(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔ:r] [tu:] .

My daughter has been idle for a month or two .

我的 女儿 有 到过 闲置的 为了 一个 月 或者 二 .

女儿那里闲的了一月两月？

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][noʊ] ['kʌstəmərz] [fɔ:r; fər]['oʊnli] [θri:] [deɪz] .

There were no customers for only three days .

那里 是 不 顾客 为了 仅有的 三 天 .

只三天没有嫖客，

[ðen] [ðə; ði] ['mʌŋki] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .

Then the monkey cried out in a hurry .

然后 这 猴 哭 出去 在 一个 匆忙 .

便急的猴叫。

['græni] ['zeŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [hu:] ['wɔznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] .

Granny Zheng was someone who wasn't afraid of trouble .

奶奶 郑 曾是 某人 WHO 不是 害怕的 的 麻烦 .

郑婆子到是个不怕是非的，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [hæd; həd] [gests] ['evri] [naɪt] .

They wished they had guests every night .

他们 希望 他们 有 客人 每一个 夜晚 .

恨不得夜夜有客。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [fjuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ðæt] [ruːjuː]
It was only because he coveted the few hundred taels of silver that Ruyu
它 曾是 仅有的 因为 他 令人垂涎的 这 很少 百 两 的 银 那 如玉
[hæd; həd] [rɪˈsiːvd] .
had received .
有 已收到 .

只因他心上贪恋着如玉那几百银子，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [nuː] [ðæt] [dʒɪn] - [ˈwʊdnt] [ˈiːzəli] [əksəpt] [ˈeniwʌn] ;
He also knew that Jin Zhong'er wouldn't easily accept anyone ;
他 还 知道 那 斤 - 不会 容易地 接受 任何人 ;

又大料着金钟儿不肯轻易接人；

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːrs] [hɪm; ɪm] . . .
If you force him . . .
如果 你 力量 他 . . .

若强逼他，

[ɪn] [keɪs] [aɪ] [əˈfend] [ruːjuː]
In case I offend Ruyu
在 案件 我 得罪 如玉

万一惹恼如玉，

[teɪk] [ɔːl][ðə; ði] ['sɪlvər] .
Take all the silver .
拿 全部 这 银 .

将银子都取去，

[ɪts] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['peni] - [waɪz] [ænd; ənd] [paʊnd] - ['fuːliʃ] .
It's a case of penny - wise and pound - foolish .
它是 一个 案件 的 一分钱 - 明智的 和 磅 - 愚蠢 .

到为小失大了。

[ˈðerfɔːr] , [ə; eɪ][fæt] ['kʌstəmər] [keɪm] .
Therefore , a fat customer came .
所以 , 一个 胖的 顾客 来了 .

因此有个肥嫖客来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [sɜːrvd] [baɪ][dʒeɪd] [tʃaɪmz] .
They were all served by jade chimes .
他们 是 全部 服务 经过 玉 编钟 .

都着玉磬儿支应，

[dʒɪn] - [ðen] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] .
Jin Zhong'er then pretended to be sick .
斤 - 然后 假装 到 是 生病的 .

金钟儿便装做起病来。

[ˈðerfɔːr] , [ˈæftər] [ruːjuː] [left] . . .
Therefore , after Ruyu left . . .
所以 , 后 如玉 左边 . . .

因此如玉去后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['kerfriː] [laɪf] .
He was able to live a carefree life .
他 曾是 有能力的 到 居住 一个 畅快 生活 .

他竟得安闲。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['bruːdɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
That day , he was sitting brooding in his room .
那 天 , 他 曾是 坐着 沉思 在 他的 房间 .

这日正在房中闷坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [jʌŋ] [meɪd] [seɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtja:rd] :
Suddenly , I heard the young maid say in the courtyard :
突然 , 我 听到 这 年轻的 女佣 说 在 这 庭院 :

猛听得小女厮在院中说道:

" [ˈgrænpɑ:] [wen] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [baɪ][kɑ:r] . "
" Grandpa Wen has arrived by car . "
" 爷爷 温 有 到达的 经过 车 . "

“温大爷坐车来了。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] -
Upon hearing this , Jin Zhong'er
之上 听力 这 , 斤 -

金钟儿一闻此言，

[maɪ] [hɑ:rt] [skɪpt] [ə; eɪ] [bi:t] [wɪð; wɪθ] [ˈpleʒər] .
My heart skipped a beat with pleasure .
我的 心 跳过 一个 打 和 乐趣 :

喜欢的心上跳了几跳，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ə'dʒʌstɪd] [ðə; ði] [rɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He quickly adjusted the ring with his hands .
他 迅速地 调整 这 戒指 和 他的 双手 :

连忙用手整理容环，

[ˈbrʌʃɪŋ] [hɜ:r; hər] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈtɛmpəlz] ;
Brushing her eyebrows and temples ;
刷牙 她 眉毛 和 寺庙 ;

拂眉掠鬓；

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈtaɪtnd] [ðə; ði] [ʃu:] [straəps] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [ðen] [ˈtaɪtnd] [hɪz; ɪz] [leg]
He quickly tightened the shoe straps around his feet and then tightened his leg
他 迅速地 收紧 这 鞋 肩带 大约 他的 脚 和 然后 收紧 他的 腿
[straəps] .
straps .
肩带 .

又急急的将鞋脚紧了紧腿带，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They came out to greet them .
他们 来了 出去 到 迎接 他们 :

迎接出来。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtja:rd] .
Ruyu was already talking with his parents in the courtyard .
如玉 曾是 已经 说 和 他的 父母 在 这 庭院 .

如玉已同他父母在院中说话，

[dʒɪn] - [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
Jin Zhong'er asked with a grin :
斤 - 问 和 一个 咧嘴笑 :

金钟儿笑嘻嘻的问道：

[ju:v] [ə'raɪvd] ?
You've arrived ?
你已经 到达的 ?

“你来了？”

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈfi:lɪŋ] [ɔ:l'raɪt] ?
Are you feeling alright ?
是 你 感觉 好吧 ?

“身上好？”

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Ruyu smiled and replied :
如玉 微笑 和 回复 :

如玉笑应道：

" [ðeɪv] [əˈraɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 . "

“来了，

[hɪr] [aɪˈtiː] [kʌmz] .
Here it comes .
这里 它 来 :

来了，

[həˈloʊ] ? "
Hello ? "
你好 ? "

你好？ ”

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
The two sat down inside the room .
这 二 卫星 向下 里面 这 房间 :

两人到房内坐下。

[ðə; ði] [ˈhændɪmæn] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [ˈkʌvər] [əˈsaɪd] .
The handyman placed the bedding cover aside .
这 勤杂工 放置 这 寝具 覆盖 旁边 :

打杂的将被褥套放在一边。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ment] [fɔːr; fər][dʒɪn] - .
Zhang Hua brought in the food meant for Jin Zhong'er .
张 华 带来 在 这 食物 意思是 为了 斤 - :

张华拿入送金钟儿的吃食，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] .
He also gave his parents a few things .
他 还 给予 他的 父母 一个 很少 事物 :

并送他父母的几样东西。

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Zhong'er laughed :
斤 - 笑了 :

金钟儿笑道：

" [dʒʌst] [kʌm] [ɑːn] . "
" Just come on . "
" 只是 来 在 . "

“来就是了，

[waɪ] [weɪst] [ˈmʌni] [ˈbaɪɪŋ] [ðɪːz] [θɪŋz] ?
Why waste money buying these things ?
为什么 浪费 钱 购买 这些 事物 ?

何苦又买这些物件费钱。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [sɪmˈbɔːlɪk] [ɪkˈspreʃ(ə)n] . "
" It's just a symbolic expression . "
" 它是 只是 一个 象征性的 表达 . "

“表意而已。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ði:z] [pæst] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] [deɪz] ,
" These past forty or fifty days ,
" 这些 过去的 四十 或者 五十 天 ,

“你这四五十天，

[haʊ] ['meni] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][hæv; həv][ju:; jʊ] [ri:d] ?
How many articles have you read ?
如何 许多 文章 有 你 读 ?

读下多少文章？ ”

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [aɪ] ['dɪdnt] ['meməraɪz] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][wɜ:rd] . "
" I didn't memorize a single word . "
" 我 没有 记住 一个 单身的 单词 . "

“一句也没有读在肚里。”

[ðen] [aɪ] [dræŋk] [ti:] [ænd; ənd] [klenzd] [maɪ] [feɪs] .
Then I drank tea and cleansed my face .
然后 我 喝 茶 和 已清洗 我的 脸 .

随即吃茶净面。

[ru:ju:] [æskt] ['miau] [ðə; ði][bɔ:ld][mæn] ,
Ruyu asked Miao the Bald Man ,
如玉 问 苗 这 秃 男人 ,

如玉问苗秃子，

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" ['æftər] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [gɔ:n] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] . . . "
" After you were gone for more than ten days . . . "
" 后 你 是 已消失 为了 更多的 比 十 天 . . . "

“你去了十数天后，

[hi:; hi] [went] [hoʊm] .
He went home .
他 去 家 .

他就回家了。

['dɪdnt] [ju:; jʊ] [si:] [hɪm; ɪm] ?
Didn't you see him ?
没有 你 看 他 ?

难道你没有见他么？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

['dɪdnt] [si:] [hɪm; ɪm] .
didn't see him .
没有 看 他 .

“我没见他，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [ðəə(r)] [ʌp'set] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
It seems they're upset with me .
它 似乎 它们是 沮丧的 和 我 :

想是和我恼了。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [let] [hɪm; ɪm][bi; bi] . "
" Let him be . "
" 让 他 是 : "

“随他去。”

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [keɪm] [tu; tə]['vɪzɪt] .
Xiao Mazi came to visit .
肖 玛兹 来了 到 访问 :

萧麻子来看望，

[hi; hi][ɔ:lsoʊ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grættɪtʊ:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪlvə] [hi; hi][hæd; həd]['grɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ['ɜ:rlɪə] .
He also expressed his gratitude for the silver he had given him earlier .
他 还 表达 他的 感激 为了 这 银 他 有 给定 他 早些时候 :

并谢日前相赠的银两。

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [sed] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
It has been said again and again .
它 有 到过 说 再次 和 再次 :

说了又说，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [prə'vaɪdɪd] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
It means that the information provided is insufficient .
它 方法 那 这 信息 假如 是 不足的 :

是个示知嫌少的意思。

[su:n] ['æftər] , - [ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu; tə][sɪt][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Soon after , Yuqing'er also came to sit with them .
很快 后 , - 还 来了 到 坐 和 他们 :

须臾玉罄儿也来陪坐，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They chatted and laughed for a while .
他们 聊天 和 笑了 为了 一个 尽管 :

谈笑了一会。

[ðə; ði] ['hændɪmæn] [pʊts] [aʊt] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɑ:pstɪks] .
The handyman puts out the cups and chopsticks .
这 勤杂工 放置 出去 这 杯子 和 筷子 :

打杂的安放杯筷，

[wi; wi] [eɪt] [tə'geðər] .
We ate together .
我们 吃 一起 :

一同吃了饭。

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [went] [hoʊm] ['ɜ:rlɪ] .
Xiao Mazi went home early .
肖 玛兹 去 家 早期的 :

萧麻子早早回家，

- [ɔːlsəʊ] [went] .
Yuqing'er also went .
- 还 去 .

玉罄儿也去了。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'kaʊntɪd] [ðer; ðər] ['fiːlɪŋz] [frʌm; frəm][ˈdʒænjʊəri] .
The two recounted their feelings from January .
这 二 叙述 他们的 情怀 从 一月 .

两人从新诉说一月的心情。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [naɪt] [wɑːtʃ] [brɪ'gæn] ,
Before the night watch began ,
前 这 夜晚 手表 开始 ,

未起更，

[ðen] [ðeɪ] ['restɪd] .
Then they rested .
然后 他们 休息 .

便安歇。

[aɪ] [stɛrd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
I stayed there for three days in a row .
我 入住 那里 为了 三 天 在 一个 排 .

一连住了三天，

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] ['pɪriəd] ['ɛndz] [ɪn] [θɜːr'tiːn] [ɔːr] [fɔːr'tiːn] [deɪz] . "
" The departure period ends in thirteen or fourteen days " .
" 这 离开 时期 结束 在 十三 或者 十四 天 " .

“离场期止留下十三四天，

[aɪ] [biː; bi][ðer; ðər] [raɪt] ['æftər][ðə; ði] [geɪm] .
I'll be there right after the game .
患病的 是 那里 正确的 后 这 游戏 .

我场后就来。”

[dʒɪn] - [nuː] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .
Jin Zhong'er knew this was the right thing to do .
斤 - 知道 这 曾是 这 正确的 事物 到 做 .

金钟儿知是正务，

[ðeɪ] [derd] [naːt] [fɔːrs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] ;
They dared not force them to stay ;
他们 敢于 不是 力量 他们 到 停留 ;

也不敢强留；

[ænd; ənd] [kaʊntɪŋ] [bæk] ['twenti] [deɪz] ,
And counting back twenty days ,
和 计数 后退 二十 天 ,

又数算着二十天外，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [tə'geðər] .
Then we can get together .
然后 我们 能 得到 一起 .

便可相聚，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːrtɪd] ['hæpɪli] .
Therefore , the two parted happily .
所以 , 这 二 分手了 快乐地 .

因此两人喜喜欢欢的离别，

[,aɪˈti:] ['wɒznt] [æz; əz] ['mɪzrəb(ə)] [æz; əz] [brɪˈfɔːr] .
It wasn't as miserable as before .
它 不是 作为 悲惨的 作为 前 .

不似前番那样凄苦。

[ruːjuː] [left] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] [sæn] .
Ruyu left ten taels of silver with Zheng San .
如玉 左边 十 两 的 银 和 郑 圣 .

如玉与郑三留了十两银子，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] [ɪn][ðə; ði][nekst] [raʊnd] ,
To make a comeback in the next round ,
到 制作 一个 回归 在 这 下一个 圆形的 ,

做下场回来地步，

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [ʌp] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
I just got up to go to the banquet .
我 只是 得到 向上 到 去 到 这 宴会 .

方才起身赴剩正是：

[wen] [fɔːls] ['fiːlɪŋz] [ɑːr; ər] [stript] [ə'veɪ] , [truː] ['fiːlɪŋz] [ɑːr; ər] [rɪ'veɪld] .
When false feelings are stripped away , true feelings are revealed .
什么时候 错误的 情怀 是 脱衣舞 离开 , 真的 情怀 是 揭晓 .

假情尽净见真情，

[wen] ['fiːlɪŋz] [ɑːr; ər] ['dʒɛnjuɪn] , [ðeɪ] [rʌŋ] [ðə; ði] ['diːpəst] .
When feelings are genuine , they run the deepest .
什么时候 情怀 是 真的 , 他们 跑步 这 最深处 .

情到真时情倍深。

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fer] [ɪz] [feɪk] .
Don't say that the affair is fake .
不 说 那 这 事务 是 伪造的 .

莫谓嫖情通是假，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [frʌm; frəm] ['fɔːlshʊd] [ɪz] [truː] ['frendʃɪp] .
Knowing the truth from falsehood is true friendship .
会心 这 真相 从 谬误 是 真的 友谊 .

知情真假是知音。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['sɜːrvənt] , [huː] ['berɪd] [ðə; ði] ['sɪlvər] , [dɪ'siːvd] [ruːjuː] , [huː]
Chapter 56 The treacherous servant , who buried the silver , deceived Ruyu , who
章 - 这 奸诈 仆人 , WHO 埋葬 这 银 , 受骗 如玉 , WHO
[dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [tʌŋ] , [ænd; ənd]['mɪəʊ][,ti ju] [daɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][dʒɪŋ] [dʒɒŋ] .
displayed his sharp tongue , and Miao Tu died with the death of Jin Zhong .
显示 他的 锋利的 舌头 , 和 苗 图 死亡 和 这 死亡 的 斤 钟 .

第五十六回埋寄银奸奴欺如玉逞利口苗秃死金钟

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] [hɑːrt] ,
A woman has a deep heart ,
一个 女士 有 一个 深的 心 ,

女心深，

[ləŋ] [ɪz][blaɪnd] .
Lang is blind .
朗 是 瞎的 .

郎目瞎，

[ðə; ði] [ˈfuːliʃ] [bɔɪ] [hæz; həz] [naʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈlʌvər] .
The foolish boy has now killed his lover .
这 愚蠢 男生 有 现在 被杀 他的 情人 .
痴儿今把情人杀。

[bɔːld] [ˈlæki] ,
Bald lackey ,
秃 走狗 ,
秃奴才，

[tʌŋ] [kæn; kən][biː; bi] [pʊld] [aʊt] .
Tongue can be pulled out .
舌头 能 是 拉 出去 .
舌堪拔，

[tuː; tə] [fɔːn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈtɔːrtəs] .
To fawn over a tortoise .
到 讨好 超过 一个 龟 .
趋奉乌龟胯下。

[ðɪs] [ˈwʊmən] ,
This woman ,
这 女士 ,
这女娘，

[ˈbiːtn] [sɪˈvɪrli]
Beaten severely
被打败 严重
遭毒打，

[heɪt] [noʊz] [noʊ] [baʊndz] .
Hate knows no bounds .
恨 知道 不 界限 .
恨无涯。

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡoʊst] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd]
Ascending to the Ghost Record
上升 到 这 鬼 记录
登鬼录，

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈɡret] [ɪnˈtrʌstɪŋ] [ðɪs] [tæsk][tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] [ˈmænər] .
I deeply regret entrusting this task to you in such a foolish and clumsy manner .
我 深 后悔 委托 这 任务 到 你 在 这样的 一个 愚蠢 和 笨拙 方式 .
深悔付托迂拙。

[raɪt] [tuːn] : " [ˈfɪʃmənz] [sɔːŋ] "
Right tune : " Fisherman's Song "
正确的 调 : " 渔民的 歌曲 "
右调《渔歌子》

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒeɪd][ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
It is said that jade is like jade .
它 是 说 那 玉 是 喜欢 玉 .
话说如玉，

[ˈferˈwel] , [ˈɡoʊldən] [bel]
Farewell , Golden Bell
告别 , 金的 钟
别了金钟儿，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He went to take the provincial examination .
他 去 到 拿 这 省级 考试 .
上省乡试去了。

[æz; əz][fɔːr; fər][hæŋ] -
As for Han Sijing ,
作为 为了 韩 - ,

再说韩思敬，

[hiː; hi] [pəˈzest] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , [laɪk] [dʒeɪd] .
He possessed 470 taels of silver , like jade .
他 拥有 - 两 的 银 , 喜欢 玉 .

收存着如玉四百七十两银子，

[nɔːt][ˈoʊnli][æt; ət] [naɪt] ,
Not only at night ,
不是 仅有的 在 夜晚 ,

不但晚间，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [deɪ] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
They didn't even dare to go out during the day .
他们 没有 甚至 敢 到 去 出去 期间 这 天 .

连白日里也不敢出门。

[wʌŋ] [deɪ] , [hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈwæŋ] , [æskt] :
One day , his wife , Wang , asked :
一 天 , 他的 妻子 , 王 , 问 :

一日他老婆王氏问道：

" [ðɪs] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmæstəːz] [ˈhaʊshoʊld] . . . "
" This few hundred taels of silver from the master's household . . . "
" 这 很少 百 两 的 银 从 这 硕士学位 家庭 . . . "

“主儿家这几百银子，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] . . .
But when he came back from the field : . . .
但 什么时候 他 来了 后退 从 这 场地 . . .

可是他下场回来，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [bæk] ?
Are you going to take it back ?
是 你 去 到 拿 它 后退 ?

就要收回去的么？ ”

[es ˈaɪ][dʒeɪ] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

[hiː; hi] [wəʊnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [bæk] .
He won't take it back .
他 惯于 拿 它 后退 .

“他不收回去，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][nɔːt][ðə; ði] [wʌŋ] ?
Could it be that I am not the one ?
可以 它 是 那 我 是 不是 这 一 ?

难道与我不成？

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

“王氏道：

" [lʊk] [æt; ət][ɔːl] [ðɪːz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [hiː; hi][hæz; həz] , "
" Look at all these hundreds of taels of silver he has , "
" 看 在 全部 这些 数百 的 两 的 银 他 有 , "

“你看他这几百银子，

[haʊ] ['meni] ['jɪrɪz] [kæən; kən][,aɪ 'ti:] [læst] ?
How many years can it last ?
如何 许多 年 能 它 最后的 ?

可以过得几年? ”

[,es 'aɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道:

" [wʌt] [ɑ:r; əŋ][ðə; ði] [ru:lz] ? "
" What are the rules ? "
" 什么 是 这 规则 ? "

“这有什么定规？

[ɪf] [hi; hi] [kʌts] [bæk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [fu:d] [ænd; ənd] ['mʌni] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
If he cuts back on his food and money from now on ,
如果 他 削减 后退 在 他的 食物 和 钱 从 现在 在 ,

他从今若省吃减用，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] ['fɪɡjər] [aʊt] [haʊ] [tu;; tə][get][,aɪ 'ti:] ['rʌnɪŋ] [ə'gen] .
We need to figure out how to get it running again .
我们 需要 到 数字 出去 如何 到 得到 它 跑步 再次 .

再想法儿营运起来，

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ][ˈpɑ:səb(ə)][tu;; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][ˈnɔ:rm(ə)l][laɪf] ;
It's also possible to live a normal life ;
它是 还 可能的 到 居住 一个 普通的 生活 ;

也可以过得日子；

[ɪf] [hi; hi] [kən'tɪnju:z] [tu;; tə] [fu:l] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ] ['zɛŋ] - .
If he continues to fool around with Zheng Sanjia .
如果 他 继续 到 傻子 大约 和 郑 - .

若还在郑三家胡混，

[,aɪ 'ti:][kæən; kən][bi;; bi] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
It can be completely wiped out in half a year .
它 能 是 完全地 擦拭 出去 在 一半 一个 年 .

一半年就可以精光。”

['wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道:

[aɪ] [hɜ:rd] ['hi:z] [best] [frendz] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [gʌɪ] [neɪmd] [dʒɪn] [dʒɒŋ] .
I heard he's best friends with some guy named Jin Zhong .
我 听到 他是 最好的 朋友们 和 一些 盖伊 命名 斤 钟 .

“我听得他和个什么金钟儿最好，

[ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)] ['aʊtkʌm] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
The inevitable outcome is coming back .
这 不可避免的 结果 是 未来 后退 .

眼见的下场回来，

[ðeɪ] [stɪl] [wa:nt][tu;; tə][goʊ][tu;; tə] ['prɒstɪ,tu:ts] .
They still want to go to prostitutes .
他们 仍然 想 到 去 到 妓女 .

还要去嫖。

[ði:z] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] ,
These few taels of silver ,
这些 很少 两 的 银 ,

这几两银子，

[ðeɪ] [wə:nt, weənt] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] ['mʌni] , [ðeɪ] [dʒʌst][ræn] [aʊt] [ʌv; əv] ['sɪlvə] .
They weren't worried about running out of money , they just ran out of silver .
他们 不是 担心 关于 跑步 出去 的 钱 , 他们 只是 跑 出去 的 银 .

不愁不用荆只是将银子用尽了，

[hu:m] [[ʊd; ʒəd] [wi:; wi][æsk][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ju: 'es] ?
Whom should we ask to support us ?
谁 应该 我们 问 到 支持 我们 ?

你我该告何人养活？

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] .
Now he has a son .
现在 他 有 一个 儿子 .

如今是一个儿子，

[θri:] ['dɒtəz] ,
Three daughters ,
三 女儿们 ,

三个女儿，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][sɪks][ʌv; əv][ju: 'es][ɪn][tʰoʊt(ə)] ;
Including you and me , there are six of us in total ;
包括 你 和 我 , 那里 是 六 的 我们 在 全部的 ;

连你我共是六口；

[wen] [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ɪk'stri:mli] [pʊr] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
When he becomes extremely poor in the future ,
什么时候 他 变成 极其 贫穷的 在 这 未来 ,

将来他到极穷的时候，

[aɪ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪ'self] .
I can't even manage to take care of myself .
我 不能 甚至 管理 到 拿 关心 的 我 .

自己还顾管不过来，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [sər'vaɪv] ?
How can you and I survive ?
如何 能 你 和 我 存活 ?

你我如何存站的住？

[wʌt] [[ʊd; ʒəd] [wi:; wi][du:] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

到那时该怎么样？

[ju:; jʊ] [seɪ] . "
you say ."
你 说 : "

你说。”

[es 'aɪ][dʒeɪ] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] . . . "
" Since they are his servants . . . "
" 自从 他们 是 他的 仆人 . . . "

“既与他家做奴才，

[wi:; wi][kæn; kən]['oʊnli] [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [fert] .
We can only leave it to fate .
我们 能 仅有的 离开 它 到 命运 .

也只得听天由命罢了。”

[ˈwæŋ] [ˈtʃʌklɪd] [θruː] [hɜːr; həɹ] [noʊz] .
Wang chuckled through her nose .
王 轻笑 通过 她 鼻子 .

王氏鼻子里笑了一声，

[hiː; hi] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ˈbrʌðər] [daɪ] , "
" Brother Dai , "
" 兄弟 戴 , "

“呆哥哥，

[ɪf] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [juː; jʊ] [rɪˈzeɪn] [jɔːrˈself] [tuː; tə] [fert] . . .
If you reach the point where you resign yourself to fate . . .
如果 你 抵达 这 观点 在哪里 你 辞职 你自己 到 命运 . . .

你若到听天由命的时候，

[aɪm] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðiːz] [ˈtʃɪldrən] .
I'm begging for food with you and these children .
我是 乞讨 为了 食物 和 你 和 这些 孩子们 .

我与你和这几个孩子们讨吃，

[wiː; wi] [ˈhævnt] [ˈiːv(ə)n] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [ɪn] [jet] .
We haven't even found a way in yet .
我们 还没有 甚至 成立 一个 方式 在 然而 .

还没有寻下门子哩。”

[es ˈaɪ] [dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [wətˈevər] [juː; jʊ] [sei] . "
" Whatever you say . "
" 任何 你 说 . "

“依你便怎么？”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我的主见，

[ðə; ði] [ˈoʊnər] [ɪz] [naːt] [æt; ət] [hoʊm] .
The owner is not at home .
这 所有者 是 不是 在 家 .

主人不在家中，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [huːz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] .
There were only Zhang Hua's wife and son .
那里 是 仅有的 张 华的 妻子 和 儿子 .

止有张华家老婆和他儿子。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
A woman ,
一个 女士 ,

一个女人，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ten] ['jɪrz] [oʊld] ,
A child of about ten years old ,
一个 孩子 的 关于 十 年 老的 ;
一个十数岁娃子,

[wʌt] [ə'bɪləti] [duː] [ðoʊz] [tuː] [hæv; həv][tuː; tə] [gɑːrd] [ə'genst] [juː 'es] ?
What ability do those two have to guard against us ?
什么 能力 做 那些 二 有 到 警卫 反对 我们 ?
量他两个有什么本领防范我们?

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['sɪlvər] ,
You and I can give him the silver ,
你 和 我 能 给 他 这 银 ;
你我可将他交与的银子,

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
And the things you should bring from home .
和 这 事物 你 应该 带来 从 家 .
并家中该带的东西,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [ˈɔːrdər] ;
Everything is in order ;
一切 是 在 命令 ;
收拾停妥;

[juː; jʊ] [baɪ] [ə; eɪ][kɑːr] ,
You buy a car ,
你 买 一个 车 ;
你买一辆车儿,

[baɪ] [tuː] [mɔːr] [ˈlaɪvstɔːk] .
Buy two more livestock .
买 二 更多的 家畜 .
再买两个牲口,

[noʊ] [ˈmætər] [wɪt] [deɪ] ,
No matter which day ,
不 事情 哪个 天 ;
不拘那一日,

[aɪ][gɔːt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]
I got up in the middle of the night
我 得到 向上 在 这 中间 的 这 夜晚
三更半夜起身,

[ɔːr] [ʃɑːn'ʃiː] ,
Or Shanxi ,
或者 山西 ;
或山西,

[ɔːr] [ˈhiːnən] ,
Or Henan ,
或者 河南 ;
或河南,

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Looking for a place to stay .
寻找 为了 一个 地方 到 停留 .
寻个住处。

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈriːdʒən] [ɪz][ˈhjuːmɪd] .
The southern region is humid .
这 南部 地区 是 湿 .
南边地方潮湿,

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] .
I don't want to go .
我 不 想 到 去 :

我不愿意去。”

[es 'aɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [ðæts] ['truːli][ə; eɪ] ['wʊmənɪz] ['ɪnsaɪt] , "
" That's truly a woman's insight , "
" 那就是 真的 一个 女性的 洞察力 , "

“这真是女人的见识，

[ðeɪ] ['kʊdnt] ['iːv(ə)n] [get] [aʊt] [fɔːr; fər] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
They couldn't even get out for half a day .
他们 不能 甚至 得到 出去 为了 一半 一个 天 :

连半日也走不出去，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['teɪkən] [bæk] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
It was taken back by someone else .
它 曾是 已采取 后退 经过 某人 别的 :

就被人家拿回来了。

['wæŋ] [spæt] [aʊt][ə; eɪ] " [puɪ] " [saʊnd] .
Wang spat out a " pui " sound .
王 争吵 出去 一个 " 普伊 " 声音 :

“王氏”呸”的唾了一口，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['kʌʊərdli] ['retʃɪd] ['bæstərd] ! "
" You cowardly wretched bastard ! "
" 你 胆小 可怜 混蛋 ! "

“没胆气的亡八！

['ɪznt] [juː; jʊ][kuːiː][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [tuː] ?
Isn't You Kui a person too ?
不是 你 奎 一个 人 也 ?

那尤魁难道就不是个人？

[ðeɪ] ['swɪndld] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [tenz] [ʌv; əv]['θʌʊzəndz, 'θʌʊzənɪz][ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They swindled him out of tens of thousands of taels of silver .
他们 被骗 他 出去 的 十 的 数千 的 两 的 银 :

坑了他万数多银子，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [get][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [her] [bæk] .
He didn't get a single hair back .
他 没有 得到 一个 单身的 头发 后退 :

他也没有拿回他一根毛来，

['oʊnli]['træv(ə)][ɑːn][draɪ][lənd][ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
Only travel on dry land is mentioned .
仅有的 旅行 在 干燥 土地 是 提及 :

到只说旱路上行走，

[wʌn] [raɪz][ænd; ənd][wʌn] [fɔːl]
One rise and one fall
一 上升 和 一 落下

一起一落，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈtʃɪldrən] .
We have many children .
我们 有 许多 孩子们 .

你我孩子们多，

[ˈbetər] [baɪ] [ˈwɔːtərweɪ]
Better by waterway
更好的 经过 水路

不如水路里，

[ˈiːzi] [tuː; tə][duː] [θɪŋz] .
Easy to do things .
简单的 到 做 事物 .

容易做事。

[aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [aɪˈdiːə] .
I have another idea .
我 有 其他 主意 .

我还有个主意，

[bɪˈhaɪnd][ˈaʊər; ɑːr] [haʊs] ,
Behind our house ,
在后面 我们的 房子 ,

咱们这房子背后，

[ɪts] [dʒʌst][æŋ; ən] [ˈempti] [lɑːt] .
It's just an empty lot .
它是 只是 一个 空的 很多 .

就是一块空地，

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðər] [bɪɡ] [pɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
There's another big pit in the middle .
有 其他 大的 坑 在 这 中间 .

中间又有一个大坑。

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] [tuː] [wiːks] ,
In the past two weeks ,
在 这 过去的 二 周 ,

这半月来，

[aɪ ˈtiː] [ˈdɪdnt] [reɪn] .
It didn't rain .
它 没有 雨 .

又没有下雨，

[ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] [ˈɡrædʒuəli] [draɪd] [ʌp] .
The water gradually dried up .
这 水 逐步地 干燥 向上 .

水也渐次干了。

[juː; jʊ][dəʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [təˈnaɪt] ,
You don't have to worry about tonight ,
你 不 有 到 担心 关于 今晚 ,

你不拘今晚、

[təˈmɔːroʊ] [naɪt] ,
Tomorrow night ,
明天 夜晚 ,

明晚，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] ,
After the fourth watch ,
后 这 第四 手表 ,

等到四更以后，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn][ˈaɪərən] [ˈʌv(ə)] ,
With just one iron shovel ,
和 只是 一 铁 铲 ,

只用一柄铁铲，

[ə; eɪ] [di:p] [hoʊl] [wʌz; wəz] [dʌg] .
A deep hole was dug .
一个 深的 洞 曾是 挖 .

挖了一个深窟，

[ˈberɪd] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Buried inside ,
埋葬 里面 ,

埋在里头，

[aɪ] [ˌɡærənˈti:] [ðæt] [noʊ] [wʌn] , [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ɡɒdz][ɔ:r] [ˈɡoʊsts] , [wɪl] [noʊ] .
I guarantee that no one , not even gods or ghosts , will know .
我 保证 那 不 一 , 不是 甚至 神 或者 鬼魂 , 将要 知道 .

管保神鬼不觉。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [tu:] [su:n] .
This was done too soon .
这 曾是 完毕 也 很快 .

此事做得太早了，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈtreɪsɪz] ;
There are traces ;
那里 是 痕迹 ;

有形迹；

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

太迟了，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈoʊnər] [rɪˈtʃ:rn] ,
If the owner returns ,
如果 这 所有者 返回 ,

设或主人回来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [kənˈstreɪnts] .
There are many constraints .
那里 是 许多 限制条件 .

有许多掣肘。

[ˈhi:z] [ˈoʊnli] [bɪn] [ɡɔ:n] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [deɪz] .
He's only been gone for seven or eight days .
他是 仅有的 到过 已消失 为了 七 或者 八 天 .

他如今才去了七八天，

[ˈæftər] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:rˈti:n] [deɪz] ,
After twelve or thirteen days ,
后 十二 或者 十三 天 ,

到十二三天后，

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] .
You may go up to the roof at midnight .
你 可能 去 向上 到 这 屋顶 在 午夜 .

你可于夜半上房去，

[breɪk] [ə; eɪ] [fju:] [taɪlz]
Break a few tiles
休息 一个 很少 瓷砖

将瓦弄破几个，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zembəlz] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['ru:ftɔ:p] ;
It resembles a person descending from a rooftop ;
它 类似 一个 人 下降 从 一个 屋顶 ;
像个人从房上下来的情景；

[wi;; wi][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [wʌt] [kloʊðz] [wi;; wi] [wer] .
We don't care about what clothes we wear .
我们 不 关心 关于 什么 衣服 我们 穿 .
将你我不拘甚么衣服，

[left] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f]
Left on the roof
左边 在 这 屋顶
丢在房上、

[ə; eɪ] [fju:] ['aɪtəmz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [i:vz] ;
A few items under the eaves ;
一个 很少 项目 在下面 这 檐 ;
房下几件；

[ðen] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [smɔ:l] ['wɪndəʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Then remove the small window on the west side .
然后 消除 这 小的 窗户 在 这 西方 边 .
再将西边的小窗子摘下来，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:] [ˈʌndər'graʊnd] ;
Place it underground ;
地方 它 地下 ;
放在地下；

[ðə; ði] [lɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] ['kæbɪnət]
The lock on the cabinet
这 锁 在 这 内阁
柜上的锁子，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ][bi;; bi] [tɜ:rnd] [tu;; tə][wʌn] [saɪd] .
It must also be turned to one side .
它 必须 还 是 转向 到 一 边 .
也须扭在一边。

[baɪ] ['deɪbreɪk] ,
By daybreak ,
经过 拂晓 ,
到天明时，

[ðen] [hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] .
Then he shouted .
然后 他 喊叫 .
然后喊叫。

[nɔ:t][ˈoʊnli][ðə; ði] ['neɪbəz] ,
Not only the neighbors ,
不是 仅有的 这 邻居 ,
不但左邻右舍，

[wi;; wi] [brɪ'li:v] [wi;; wi][hæv; həv] [bɪn] [hækt] ;
We believe we have been hacked ;
我们 相信 我们 有 到过 被黑客攻击 ;
信我们被盗；

[ɪts] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hu:z] ['wʊmən] .
It's Zhang Hua's woman .
它是 张 华的 女士 .
就是张华家女人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [sə'spi(ə)n] .
There was no suspicion .
那里 曾是 不 怀疑 .

也没什么猜疑。

[juː; jʊ][ˈɔːlsʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪ] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
You also need to write a complaint .
你 还 需要 到 写 一个 抱怨 .

你还得写一个状子，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Report to the government
报告 到 这 政府

告报官府，

[feɪnɪŋ] ['pæɪnɪk][ænd; ənd][æŋ'zaɪəti]
Feigning panic and anxiety
假装 恐慌 和 焦虑

故作张皇着急的光景，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第88/163页

[tuː; tə] [dɪ'si:v] ['pi:pəlz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] .
To deceive people's eyes and ears .
到 欺骗 人们的 眼睛 和 耳朵 .

遮饰人的耳目。

[ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] [wɪl] ['ʊrli] [send] [men] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
The authorities will surely send men to catch the thief .
这 当局 将要 一定 发送 男人 到 抓住 这 贼 .

官府必定差人拿贼。

[juː; jɒ][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][fɜːrst][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][jɒr; jər]['mæstər] .
You can go to the provincial capital first to inform your master .
你 能 去 到 这 省级 首都 第一的 到 通知 你的 掌握 .

你可先去省城禀主人知道，

[lets] [si:] [haʊ] [hi; hi][æktz] .
Let's see how he acts .
我们来吧 看 如何 他 行为 .

看他如何举动。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [θi:vz] [tuː; tə] [kætʃ] .
In the future , there will be no thieves to catch .
在 这 未来 , 那里 将要 是 不 窃贼 到 抓住 .

将来自然无贼可拿，

[hi; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [sel] [ðɪs] [haʊs] [tuː; tə] [meɪk] ['endz] [mi:t] .
He will definitely sell this house to make ends meet .
他 将要 确实 卖 这 房子 到 制作 结束 见面 .

他势必卖这一处房度用。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[wiː; wi][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə]['faɪər][hɪm; ɪm] .
We don't need to fire him .
我们 不 需要 到 火 他 .

不用咱们辞他，

[hi; hi] [kɑːnt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .
He can't afford to support them .
他 不能 买得起 到 支持 他们 .

他养活不起，

[ðeɪv] [ɔː'lredi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [pə'zɪjənz] .
They've already resigned from our positions .
他们有 已经 辞职 从 我们的 职位 .

就先辞了咱们了。

[ðen] [aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [fri:] [taɪm] .
Then I had some free time .
然后 我 有 一些 自由的 时间 .

然后遇空儿，

[dɪg] [aʊt] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Dig out the silver .
挖 出去 这 银 .

将银子挖出，

[faɪnd] [ə'nʌðər] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Find another place to live .
寻找 其他 地方 到 居住 .

另寻个地方居住，

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ski:m] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] ?
Isn't this a long - term scheme that will last for generations ?
不是 这 一个 长的 - 学期 方案 那 将要 最后的 为了 几代人 ?

岂不是子子孙孙的长算计？

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看好不好？ ”

[hæn] - [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
Han Sijing frowned and said :
韩 - 皱眉 和 说 :

韩思敬蹙着眉头道：

" [ju:; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [saʊnd] [soʊ] ['i:zi] . "
" You make it sound so easy . "
" 你 制作 它 声音 所以 简单的 . "

“你说的到甚是容易，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ækʃnz] .
They don't even consider the consequences of their actions .
他们 不 甚至 考虑 这 结果 的 他们的 行动 .

也不想想事体的归着。

[ðə; ði] ['mæstər] ['oʊnli][hæz; həz] [ði:z] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [left] .
The master only has these few taels of silver left .
这 掌握 仅有的 有 这些 很少 两 的 银 左边 .

主人如今只有这几两银子，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['haʊzɪŋ] ['praɪsɪz] ,
The same as the previous housing prices ,
这 相同的 作为 这 以前的 住房 价格 ,

还是先时的房价，

[bɪ'saɪdz] [ðæt] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['ʌðər] ['ɪndəstrɪz] .
Besides that , there are no other industries .
除了 那 , 那里 是 不 其他 行业 .

此外又别无产业。

[fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['dɪsə'pɪrd] .
Four or five hundred taels of silver disappeared .
四 或者 五 百 两 的 银 消失 .

四五百银子不见了。

[ɪts] [tru:] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd] [feɪt] [ɑ:r; ər] [,ɪntə:'waɪnd] .
It's true that wealth and fate are intertwined .
它是 真的 那 财富 和 命运 是 交织在一起 .

真是财命相连，

[mɔ: 'rʊvər] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][em 'i:][ɪn] ['di:teɪl] .
Moreover , it was handed over to me in detail .
而且 , 它 曾是 递交 超过 到 我 在 细节 .

况又是一五一十交给我的，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ɡɪv] [ʌp][soʊ] ['i:zəli] ？
How could I possibly give up so easily ?
如何 可以 我 可能 给 向上 所以 容易地 ？

怎肯轻劝的和我罢休？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪnˈvestigeɪts] ，
Even if the government investigates ，
甚至 如果 这 政府 调查 ，

就是官府审起来，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [ni:d] [tu:; tə][æsk][,em ˈi:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈri:əl] [ˈænsər] [əˈbaʊt] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] .
They also need to ask me for a real answer about where they are .
他们 还 需要 到 问 我 为了 一个 真实的 回答 关于 在哪里 他们 是 。

也要向我问个实在下落。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [əˈraɪvz] ， [hi:; hi] [maɪt] [nɔ:t] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
Even if the thief arrives , he might not take it .
甚至 如果 这 贼 到达 ， 他 可能 不是 拿 它 。

贼到也未必拿，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [ˈtɔ:rtʃər] [,em ˈi:][fɜ:rst] .
I'm afraid they'll torture me first .
我是 害怕的 他们会 酷刑 我 第一的 。

只怕先将我动起刑来，

[ɪts] [ɪnˈkredəb(ə)] .
It's incredible .
它是 极好的 。

到了不得。”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 ：

王氏道：

" [pu:] ，
" **Pooh** ，
" 呸 ，

“呸，

[ju:; jʊ] [ˈfɪlθi] [ˈbæstərd] ！
You filthy bastard !
你 污秽 混蛋 ！

臭溺货！

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [θi:f] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [hu:] [ˈhæznt] [bɪn] [kɔ:t] ？
Is there any thief in the world who hasn't been caught ?
是 那里 任何 贼 在 这 世界 WHO 还没有 到过 捕捉 ？

世上那有个贼未从拿，

[waɪ] [nɔ:t] [ɪˈnɪʃieɪt] [ˈkrɪmɪn(ə)] [prəˈsi:dɪŋz] [fɜ:rst] ？
Why not initiate criminal proceedings first ?
为什么 不是 发起 刑事 诉讼程序 第一的 ？

就先将事主动刑的道理？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][goʊ][ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ，
Even if you go all the way to the end of the road ，
甚至 如果 你 去 全部 这 方式 到 这 结尾 的 这 路 ，

就算上到水尽山穷，

[wen] [θɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju: ˈes] ，
When things are difficult for us ，
什么时候 事物 是 难的 为了 我们 ，

难为我们的时候，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['krʌtʃɪz] . . .

If you don't fight with a pair of crutches . . .
如果 你 不 斗争 和 一个 一对 的 拐杖 . . .

你不拼上一夹棍，

[aɪ] [wəʊnt] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] .

I won't risk my life .
我 惯于 风险 我的 生活 .

我不拼上一楞子，

[aɪ] [dʒʌst] [wɑːnt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [maɪ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .

I just want to teach my children to enjoy a life of comfort .
我 只是 想 到 教 我的 孩子们 到 享受 一个 生活 的 舒适 .

就想要教儿女享福，

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [wel] - [fed] [ænd; ænd] [wɔːrm] ?

Are you well - fed and warm ?
是 你 出色地 - 美联储 和 温暖的 ?

自己饱暖么？

[brɪ'saɪdz] , [jʊə(r)] ['oʊvər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [oʊld] .

Besides , you're over forty years old .
除了 , 你是 超过 四十 年 老的 .

何况你也是四十多岁的人，

[nɑːt] ['kɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] ,

Not comparable to children ,
不是 可比 到 孩子们 ,

非小孩子可比，

[ɔːr] [wʌt] [ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [wɪð'stænd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [blɒʊ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [klæmp] ?

Or what if you can't even withstand a single blow from a clamp ?
或者 什么 如果 你 不能 甚至 经受 一个 单身的 吹 从 一个 夹钳 ?

还是招架不起一夹棍也怎的？

[sʌm; səm] ['piːp(ə)] ['iːv(ə)n] [get] [spæŋkt] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [taɪmz] !

Some people even get spanked seven or eight times !
一些 人们 甚至 得到 被打屁股 七 或者 八 时代 !

人家还有挨七八夹棍的哩！ ”

[es 'aɪ] [dʒei] [sed] :

Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [klæmp] ,

" You take this clamp ,
" 你 拿 这 夹钳 ,

“你把这夹棍，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [dɪ'liʃəs] [fru:t] [aɪ 'tiː] [ɪz] .

I wonder what kind of delicious fruit it is .
我 想知道 什么 种类 的 可口的 水果 它 是 .

不知当什么好吃的果子，

[ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] [gɔːt] [ə; eɪ] [bɪt] ['ræmblɪŋ] .

The story got a bit rambling .
这 故事 得到 一个 少量 漫无边际 .

讲起七下八下来了。”

['wæn] [sed] :

Wang said :
王 说 :

王氏道：

[aɪ][hæv; həv] [sed] ['evriθɪŋ] .
I have said everything .
我 有 说 一切 :

“我把话说尽了，

[ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:] .
It's up to you to do it .
它是 向上 到 你 到 做 它 :

做也由你，

[ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ] ['weðər] [ju:; jʊ] [tʃu:z] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:][ɔ:r][nɑ:t] .
It's up to you whether you choose to do it or not .
它是 向上 到 你 无论 你 选择 到 做 它 或者 不是 :

不做也由你。

[aɪm] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn] [æd'væns] [tə'deɪ] :
I'm explaining this to you in advance today :
我是 解释 这 到 你 在 进步 今天 :

我今日预先和你说明：

[ɪf] [ju:; jʊ][gʊʊ][tu:; tə][beg] [fɔ:r; fər] [fu:d]
If you go to beg for food
如果 你 去 到 求 为了 食物

你若到讨吃的时候，

[soʊ][aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][gɑ:t] ['mæɪɪd] .
So I took the children and got married .
所以 我 采取 这 孩子们 和 得到 已婚 :

我便领上孩子们嫁人。

[ju:; jʊ][wɑ:nt][,em 'i:][tu:; tə] ['sʌfər] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
You want me to suffer with you ,
你 想 我 到 遭受 和 你 ,

你想着我陪着你受罪，

[ðæts] [,æbsə'lu:tli] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
That's absolutely impossible .
那就是 绝对地 不可能的 :

那断断不能。

[ə; eɪ] ['wɪndfɔ:l] ,
A windfall ,
一个 意外之财 ,

好容易一注外财，

[,aɪ 'ti:] [flu:] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hænd] .
It flew into his hand .
它 飞翔 进入 他的 手 :

飞到手内，

[hi:; hi] [stɪl] [hæd; həd] ['meni] [,rezər'veʃən] .
He still had many reservations .
他 仍然 有 许多 预订 :

他还有许多的踌躇哩。”

[hæŋ] - [stɛəd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Han Sijing stared at the ground .
韩 - 凝视 在 这 地面 :

韩思敬两只眼瞅着地，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半晌，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [hed] [wið; wiθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ʌnd] [sed] :
He slapped his head with his hand and said :
他 被掌掴 他的 头 和 他的 手 和 说 :

将头用手一拍道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 " :

“罢了，

[lets] [giv] [,aɪ 'tiː][ˈʌʊər; ɑːr][ɔːl] [ænd; ʌnd][duː][,aɪ 'tiː] .
Let's give it our all and do it .
我们来吧 给 它 我们的 全部 和 做 它 :

拼上命做一做罢。”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

" [soʊ] [juːv] [ˈfaɪnəli] [ˈriːəlaɪzd] [wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] ? "
" So you've finally realized what's going on ? "
" 所以 你已经 最后 已实现 是什么 去 在 ? " :

“你可也回过味来了？

[ɪf] [,aɪ 'tiː] [wɜːrks]
If it works
如果 它 作品

若行，

[lets] [siː] [wʌt] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ɪz] [təˈnaɪt] .
Let's see what the opportunity is tonight .
我们来吧 看 什么 这 机会 是 今晚 :

今晚就看机会，

[ˈberi] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Bury the silver .
埋葬 这 银 :

埋银子。”

[hæŋ] - [ˈeksɪtɪd] [ðə; ði] [ˈæli] .
Han Sijing exited the alley .
韩 - 退出 这 胡同 :

韩思敬出了巷口，

[tɜːrŋ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhaʊs] ,
Turn behind the house ,
转动 在后面 这 房子 ,

转在房背后，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [ɑːn][ə; eɪ][spɑːt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][pɪt] ;
They decided on a spot inside the pit ;
他们 决定 在 一个 点 里面 这 坑 ;

在那坑内看定了地方；

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][pɪt] [əˈɡen] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
I saw the pit again to the north .
我 锯 这 坑 再次 到 这 北 :

又见坑对过北边，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
There were four or five houses in the distance .
那里 是 四 或者 五 房屋 在 这 距离 :

远远的有四五家人家，

[ɪts] ['ɔ:lsoʊ] ['relətɪvli] ['i:zi] [tu:; tə] [get] [θɪŋz] [dʌn] .
It's also relatively easy to get things done .
它是 还 相对地 简单的 到 得到 事物 完毕 .

也还容易做事。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] ,
Today is the tenth day of August ,
今天 是 这 第十 天 的 八月 ,

本日系八月初十，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] ['berɪd] .
The silver was buried .
这 银 曾是 埋葬 .

埋了银子，

[ʌn'tɪl] [dɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [twelfθ] ,
Until dawn on the twelfth ,
直到 黎明 在 这 第十二 ,

直到十二日天一明，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['stɑ:rtɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
They just started making a fuss .
他们 只是 开始 制作 一个 大惊小怪 .

方才声张起来。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hu:z] [waɪf] ,
Zhang Hua's wife ,
张 华的 妻子 ,

张华家老婆，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd]
Inside the east room of the inner courtyard
里面 这 东方 房间 的 这 内 庭院

在内院东房内，

[ðeɪ] [hɜ:rd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['ʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] .
They heard Sijing and his wife shouting from the west room .
他们 听到 - 和 他的 妻子 喊叫 从 这 西方 房间 .

听得思敬家两口子在西房中叫喊，

[wen] [aɪ] ['hɜ:rɪdli] [gɔ:t] [ʌp] [tu:; tə] [lʊk] ,
When I hurriedly got up to look ,
什么时候 我 匆匆 得到 向上 到 看 ,

急忙起来看时，

[si:] [ðə; ði] [west] - ['feɪsɪŋ] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] .
See the west - facing window lattice .
看 这 西方 - 面向 窗户 格子 .

见西房窗榻，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ;
It was lying on the ground ;
它 曾是 说谎 在 这 地面 ;

在地下丢着；

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [steps] ,
At the bottom of the courtyard steps ,
在 这 底部 的 这 庭院 步骤 ,

院台阶下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] ;
There are two pieces of clothing ;
那里 是 二 件 的 衣服 ;

有两件衣服；

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ;

到房内一看，

[ðə; ði] ['kæbɪnət] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The cabinet was wide open .
这 内阁 曾是 宽的 打开 .

地柜大开着，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [æŋ; ən] [æks] [nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
There was also an axe next to the cabinet .
那里 曾是 还 一个 斧头 下一个 到 这 内阁 .

柜旁边还有一把斧子，

[ðə; ði] [lɑ:k] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['broʊkən] [ɔ:f] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .
The lock was also broken off to one side .
这 锁 曾是 还 破碎的 离开 到 一 边 .

锁子也扭断在一边，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðæts] ['mɪsɪŋ] .
I don't know what it is that's missing .
我 不 知道 什么 它 是 那就是 丢失的 .

也不知没有的是什么东西。

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问起来，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæstɜ:z] ['sɪlvər] [hæd; həd] [bɪn] ['stoʊlən] [baɪ] [θi:vz]
Only then did they realize that all of the master's silver had been stolen by thieves
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 全部 的 这 硕士学位 银 有 到过 被盗 经过 窃贼
.
:
.

才知道将主人银子尽数被贼偷去。

[aɪ] [sɔ:] [es 'aɪ] [dʒɪŋɡzi] ['werɪŋ] ['traʊzərz] [ə'gen] .
I saw Si Jingzhi wearing trousers again .
我 锯 硅 景芝 穿着 裤子 再次 .

又见思敬止穿着条裤子，

[hi:; hi] [kəntrə'dɪktɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['praɪvət] ;
He contradicted himself in private ;
他 矛盾 他自己 在 私人的 ;

在地下自己打脸；

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
My wife is on the kang (heated brick bed) .
我的 妻子 是 在 这 炕 (加热 砖 床) .

老婆在炕上，

[dʒɔɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['weɪlɪŋ] .
Join in the wailing .
加入 在 这 哀嚎 .

帮着哀叫。

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ə'li:ɪt] [ðə; ði] ['nebəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] .
It had already alerted the neighbors on the right .
它 有 已经 已发出警报 这 邻居 在 这 正确的 .

早惊动了邻右，

[ænd; ənd][ˈloʊk(ə)] [ˈpi:p(ə)] ,
and local people ,
和 当地的 人们 ;

并地方人等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kɔ:z] .
They all came to inquire about the cause .
他们 全部 来了 到 查询 关于 这 原因 .

都来讯问了根由。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Everyone was inside the house and outside the courtyard .
每个人 曾是 里面 这 房子 和 外部 这 庭院 .

大家在房内院外，

[ˈæftər] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈeriə] ,
After inspecting the area ,
后 检查 这 区域 ;

巡视了一番，

[tʃi:] - [sed] :
Qi Xiangsi said :
齐 - 说 :

齐向思敬道：

" [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [went] [əˈweɪ] . "
" Four or five hundred taels of silver went away . "
" 四 或者 五 百 两 的 银 去 离开 . "

“银子去了四五百，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] .
This is no child's play .
这 是 不 孩子的 玩 .

非同儿戏，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskri:mɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Crying and screaming won't help .
哭泣 和 尖叫 惯于 帮助 .

你哭叫也无益。

[ˈkwɪkli] [faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] .
Quickly find someone to write a petition .
迅速地 寻找 某人 到 写 一个 请愿 .

快寻人写张呈子，

[rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðem; ðəm] [ɪˈmi:diətli] .
Report this to the authorities and arrest them immediately .
报告 这 到 这 当局 和 逮捕 他们 立即地 .

报官严拿。”

[es ˈaɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [wɪt] [ʌv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [raɪt] [ðɪs] ? "
" Which of you can write this ? "
" 哪个 的 你 能 写 这 ? "

“众位那一个会写，

[pli:z] [raɪt] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][em ˈi:] .
Please write it for me .
请 写 它 为了 我 .

就替我写写罢。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

“众人道：

" [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] . "
There is much we do not know . "
" 那里 是 很多 我们 做 不是 知道 . "

“我们不识的甚多。

[mɔːrʊəvər] , [ðɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)] ,
Moreover , this article ,
而且 , 这 文章 ,

何况这个文章，

[wɪtʃ] [wʌn][kæn; kən] [raɪt] ?
Which one can write ?
哪个 一 能 写 ?

那一个会写，

" [pliːz] [raɪt] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː] . "
Please write it for me . "
" 请 写 它 为了 我 . "

就替我写写罢。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ˈmeni] [ʌv; əv][juː ˈes][ɑːr; ər] [ɪˈlɪtərət] . "
Many of us are illiterate . "
" 许多 的 我们 是 文盲 . "

“我们不识字的甚多。

[mɔːrʊəvər] , [ðɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)] ,
Moreover , this article ,
而且 , 这 文章 ,

何况这个文章，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [dʌn] [hæpˈhæzədli] .
It wasn't done haphazardly .
它 不是 完毕 随意地 .

也不是胡乱做的。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæðz] :
One of the paths :
一 的 这 路径 :

内中一个道：

[waɪ] [siːk] [aɪ ˈtiː][frʌm; frəm][əˈfɑːr] ?
Why seek it from afar ?
为什么 寻找 它 从 远方 ?

“何用远求？

[bɔːld][ˈmiau] [ˈmæstər] [ɪn] [iːst] [ˈæli]
Bald Miao Master in East Alley
秃 苗 掌握 在 东方 胡同

东巷子里秃子苗相公，

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] ,
These past few days ,
这些 过去的 很少 天 ,

我们这几天，

[hi:; hi][wʌz; wəz][æt; ət][hoʊm] .
He was at home .
他 曾是 在 家 ；

见他在家中，

[waɪ][nɑ:t] ['trʌb(ə)] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [raɪt] [aɪ 'ti:] ?
Why not trouble him to write it ?
为什么 不是 麻烦 他 到 写 它 ？

何不烦他一写？ ”

[es 'aɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 ；

思敬道：

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ʌv; əv][maɪ] ['mæstər] .
He is a good friend of my master .
他 是 一个 好的 朋友 的 我的 掌握 ；

“他是我家主人好朋友，

[lets] [goʊ][ænd; ʌnd] ['bʌ:ðər] [hɪm; ɪm] [tə'geðər] . "
Let's go and bother him together . "
我们来吧 去 和 打扰 他 一起 ； "

我们同去烦他。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

说毕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ɪn] .
They all rushed in .
他们 全部 匆忙 在 ；

一拥齐来，

[kɔ:l] [aʊt][tu:; tə]['oʊpən]['miau][ðə; ði][bɔ:ld] ['mænz] [dɔ:r] .
Call out to open Miao the Bald Man's door .
称呼 出去 到 打开 苗 这 秃 男人的 门 ；

叫开苗秃子的门。

['miau][ti ju][wʌz; wəz] [sti:l] ['sli:pɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvəz] .
Miao Tu was still sleeping under the covers .
苗 图 曾是 仍然 睡眠 在下面 这 封面 ；

苗秃还在被内睡觉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kɔ:ld] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
They were called out by the crowd .
他们 是 称为 出去 经过 这 人群 ；

被众人喊叫起来，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['fraɪt(ə)nd] .
I felt a little frightened .
我 毛毡 一个 小的 害怕 ；

心上到有些惊怕，

[ðə; ði] [sə'spi(ə)n] [ɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['gæmblɪŋ] [frendz] [hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] [li:d] .
The suspicion is that his gambling friends have taken the lead .
这 怀疑 是 那 他的 赌博 朋友们 有 已采取 这 带领 ；

疑惑是同赌朋友们出首下了。

[step] [aʊt'saɪd] .
Step outside .
步 外部 ；

出得门来，

[ˈsi:ɪŋ] [hæn] - [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [wi:p] ,
Seeing Han Sijing kneel down and weep ,
看到 韩 - 下跪 向下 和 哭泣 ,

见韩思敬跪下啼哭，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈʌðər] [ˈpi:p(ə)] [ˈstændɪŋ] [brˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
There were seven or eight other people standing behind him .
那里 是 七 或者 八 其他 人们 常设 在后面 他 .

还有七八个人在他后面站着，

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔ:ld] [pʊld] [hɪm; ɪm][ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Miao the Bald pulled him up and said :
苗 这 秃 拉 他 向上 和 说 :

苗秃子拉起道：

" [waɪ] ? "
" Why ? "
" 为什么 ? "

“为什么？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈkaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈstɔ:ri] [ɪn][ə; eɪ] [ˈnɔɪzi] [ænd; ənd] [keɪˈɑ:tɪk] [ˈmænər] .
The crowd recounted their story in a noisy and chaotic manner .
这 人群 叙述 他们的 故事 在 一个 嘈杂 和 混乱 方式 .

众人吵吵杂杂的说了一遍。

[ˈmiau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [waɪ] [dʌz] [jɔr; jər][ˈmæstər][hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvər] [stɔ:rd] [ɪn][jɔr; jər] [pəˈzeʃn] ? "
" Why does your master have so much silver stored in your possession ? "
" 为什么 做 你的 掌握 有 所以 很多 银 存储 在 你的 拥有 ? "

“你主人缘何有这许多银子存放在你手内？ ”

- [ðen] [təʊld][ðem; ðəm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [mɔ:r] [ðæn; ðən][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [hi:; hi]
Sijing then told them about the more than six hundred taels of silver he

- 然后 讲述 他们 关于 这 更多的 比 六 百 两 的 银 他
[hæd; həd] [brɔ:t] [frʌm; frəm] - .
had brought from Shimapo .
有 带来 从 - .

思敬就将试马坡带来六百多两银子说了；

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [sed] [hi:; hi] [brɔ:t] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði]
He also said he brought over a hundred taels of silver with him to the

[si:n] .
scene .
场景 .

又言带去一百余两下场，

" [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈsev(ə)nti] [teɪl] "
" The remaining four hundred and seventy taels "
" 这 其余的 四 百 和 七十 两 "

“余下四百七十两，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [fɔ:r; fər] [seɪfˈki:pɪŋ] .
It was entrusted to a scoundrel for safekeeping .
它 曾是 受托 到 一个 恶棍 为了 保管 .

托小人收管。

[aɪ] [slept] ['saʊndli] [læst] [naɪt] .
I slept soundly last night .
我 睡着了 稳固地 最后的 夜晚 .

昨晚睡熟，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] ,
I don't know when ,
我 不 知道 什么时候 ,

不知什么时候，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['stɒlən] [baɪ] [ə; eɪ] [θi:f] .
It was stolen by a thief .
它 曾是 被盗 经过 一个 贼 .

被贼窃去。”

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] ['æftər] ['spi:kɪŋ] .
She cried after speaking .
她 哭 后 请讲 .

说了又哭。

['miau] [ðə; ðɪ] [bɔːld] [læft] ['laʊdli] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Miao the Bald laughed loudly upon hearing this .
苗 这 秃 笑了 高声 之上 听力 这 .

苗秃子听了大笑，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɔː; jər] ['mæstəz] ['ækʃnz] . . . "
" Your master's actions . . . "
" 你的 硕士学位 行动 . . . "

“你主人这一番，

[ɪts] ['faɪnəli] ['redi] .
It's finally ready .
它是 最后 准备好 .

才停当了。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [ðɪs] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , "
" This sum of silver , "
" 这 和 的 银 , "

“这宗银子，

" [wʌz; wəz] [,aɪ 'ti:] ['riːəli] [brɔːt] [frʌm; frəm] - ? "
" Was it really brought from Shimapo ? "
" 曾是 它 真的 带来 从 - ? "

可真是试马坡带来的么？ ”

[,es 'aɪ] [dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [waɪ] [nɑːt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

“怎么不是？

[ˈwæŋ] - [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
Wang Zhangxie was sent to Shimapo .
王 曾是 发送 到 - .

王掌械的送在试马坡，

[maɪ] [ˈmæstər] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] [bæk] [frʌm; frəm] - .
My master brought it back from Shimapo .
我的 掌握 带来 它 后退 从 - .

我主人从试马坡带回，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈɔːlsəʊ] [sʌm; səm] [kloʊðz] ,
There are also some clothes ,
那里 是 还 一些 衣服 ,

还有些衣服、

[ðə; ði] [ˈdʒuːəlri] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [huːz] [waɪf] .
The jewelry was given to Zhang Hua's wife .
这 珠宝 曾是 给定 到 张 华的 妻子 .

首饰交与张华家老婆。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈtrʌst] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [em ˈiː] ,
If you entrust it to me ,
如果 你 委托 它 到 我 ,

若交与我，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈstəʊlən] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
They were all stolen at the same time .
他们 是 全部 被盗 在 这 相同的 时间 .

也都一齐被偷了。”

[ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈgen] :
Miao the Bald laughed loudly again :
苗 这 秃 笑了 高声 再次 :

苗秃子又大笑道：

" [aɪ] [dʒʌst] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ ˈtiː] . "
" I just realized it . "
" 我 只是 已实现 它 . "

“我才明白了，

[aɪ] [siː] . "
I see . "
我 看 . "

原来如此。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [ðɪs] [ˈdʒuːəlri] , "
" This jewelry , "
" 这 珠宝 , "

“这首饰、

" [ɑːr; ər] [ðə; ði] [kloʊðz] [stiːl] [wɪð; wɪθ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [huːz] [waɪf] ? "
" Are the clothes still with Zhang Hua's wife ? "
" 是 这 衣服 仍然 和 张 华的 妻子 ? "

衣服还在张华家女人手内么？ "

[es ˈaɪ] [dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

[hi:; hi] ['wɒznt] [ˈrɒbd] .
He wasn't robbed .
他 不是 被抢劫 .

“他没被盗，

[ˈneɪtʃər] [stɪl] [ɪgˈzɪsts] .
Nature still exists .
自然 仍然 存在 .

自然还在。”

[ˈmiəu] [d̥ə; ði] [bɔ:ld] [æskt] [əˈbaʊt] [d̥ə; ði] [kɔ:z] ,
Miao the Bald asked about the cause ,
苗 这 秃 问 关于 这 原因 ,

苗秃子问明根由，

[hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [ʌv; əv] [θeft] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [brˈhæf] .
He wrote a report of theft on his behalf .
他 写道 一个 报告 的 盗窃 在 他的 代表 .

替他写了个报窃的禀帖，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sent] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
They just sent him away .
他们 只是 发送 他 离开 .

才打发去了，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里作念道：

" ['zəʊ] [wen] [went] ['veri] ['ɜ:rlɪ] [ðæt] [deɪ] . "
" Xiao Wen went very early that day . "
" 肖 温 去 非常 早期的 那 天 . "

“小温那日绝早的就去，

[ˈhævɪŋ] [brɔ:t] [bæk] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɪlvər] ,
Having brought back his own silver ,
拥有 带来 后退 他的 自己的 银 ,

既带回自己的银子，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vɪd] [dʒɪn] - ['wɪndfɔ:l] .
He also received Jin Zhong'er's windfall .
他 还 已收到 斤 - 意外之财 .

又得了金钟儿的外财，

[hu:] [nu:] [ðæt] ['hev(ə)n] [wʊd] [nɑ:t] ['tɔ:ləreɪt] [aɪˈti:] ;
Who knew that Heaven would not tolerate it ;
WHO 知道 那 天堂 会 不是 容忍 它 ;

谁知天道难容；

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

这不消说，

[d̥ə; ðɪ] ['sɪlvər] [left] [ɪn] ['zɛŋ] [sænz] [haʊs]
The silver left in Zheng San's house
这 银 左边 在 郑 桑的 房子

留在郑三家的银子，

[ɪts] [feɪk] .
It's fake .
它是 伪造的 .

是假的了。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [dʒɪn] - , [ðæt] [lu:d] [ænd; ənd][ˈsɜ:rv(ə)l] [ˈwʊmən] , [ɪz][soʊ] [ˈheɪtfl] .
It's just that Jin Zhong'er , that lewd and servile woman , is so hateful .
它是 只是 那 斤 - , 那 猥亵 和 奴性的 女士 ; 是 所以 可恶 .

只可恨金钟儿这淫妇奴才，

[ðeɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈɔstrəsaɪzd] [em ˈi:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈzəʊ] [wen] .
They repeatedly ostracized me in front of Xiao Wen .
他们 反复 被排斥 我 在 正面 的 肖 温 .

屡屡在小温面前排挤我，

[ðeɪ] [ˈkudnt] [ˈi:v(ə)n] [get] [ə; eɪ] [ˈpenɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] .
They couldn't even get a penny of the money .
他们 不能 甚至 得到 一个 一分钱 的 这 钱 .

弄的一个钱也到不了手内。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [tu:] [hæd; həd][ðer; ðər] [deɪ] [ʌv; əv][ˈstʌmb(ə)l] .
Unexpectedly , they too had their day of stumble .
不料 , 他们 也 有 他们的 天 的 绊倒 .

不料他们也有跌倒的日子。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tu;; tə] [ˈzeŋ] [sænz] [haʊs] [təˈdeɪ] [tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
I will go to Zheng San's house today to deliver a message .
我 将要 去 到 郑 桑的 房子 今天 到 递送 一个 信息 .

我今日即去郑三家送个信儿，

[lets] [si:] [haʊ] [ðɪs] [ˈklevər] [ˈhɑ:rlət][kæn; kən] [get] [rɪd][ʌv; əv] [hɜ:rˈself] .
Let's see how this clever harlot can get rid of herself .
我们来吧 看 如何 这 聪明的 妓女 能 得到 摆脱 的 她自己 .

看这伶俐的淫妇又有什么法儿摆脱？

[hi;; hi] [ˈwʊdnt] [let] [ðə; ði][oʊld][ˈtɜ:rt(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪntəˈrʌpt] [hɪz; ɪz] [ˈloʊər] [ˈbɑ:di] .
He wouldn't let the old turtle woman interrupt his lower body .
他 不会 让 这 老的 龟 女士 打断 他的 降低 身体 .

不教老龟婆打断他的下载，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [bi;; bi] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈmɪəu] !
I swear I will never be surnamed Miao !
我 发誓 我 将要 绝不 是 姓氏 苗 !

我誓不姓苗！ ”

[rʌn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Run to the city ,
跑步 到 这 城市 ,

跑到市上，

[ðeɪ] [rɪˈmi:diətli] [haɪrd] [ə; eɪ][fæst] [ˈdɑ:ŋki] .
They immediately hired a fast donkey .
他们 立即地 雇用 一个 快速地 驴 .

立刻雇了个飞快的驴儿，

[ðeɪ] [sæŋ] [ðə; ði][foʊk] [sɔ:ŋ] " [ˌpærəˈsɪtɪk] [græs] " [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] .
They sang the folk song " Parasitic Grass " all the way .
他们 唱 这 民间 歌曲 " 寄生 草 " 全部 这 方式 .

一路唱着时调《寄生草》，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] - .
Heading towards Shimapo .
标题 向 - .

向试马坡来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [geɪm] [ˈstɑ:rtɪd] . . .
The next day , before the game started . . .
这 下一个 天 , 前 这 游戏 开始 . . .

次日未牌时候，

[wʌns] [juː; jʊ] ['entər] ['zɛŋ] [sænz] [dɔːr] ,
Once you enter Zheng San's door ,
一次 你 进入 郑 桑的 门 ,

一入郑三的门，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

便大喝小叫道：

" [aɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [nuːz] ! "
" I'm here specifically to report the news ! "
" 我是 这里 具体来说 到 报告 这 消息 ! "

“我是特来报新闻的！ ”

['zɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zheng Sanjia and his wife ,
郑 - 和 他的 妻子 ,

郑三家两口子，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [ðə; ði][ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] .
They greeted the inquiry :
他们 问候 这 询问 :

迎着询问。

[hiː; hi] ['wʊdnt] [tel] .
He wouldn't tell .
他 不会 告诉 :

他又不肯说，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] ['ʒaʊ] ['mɑːziː] .
We must invite Xiao Mazi .
我们 必须 邀请 肖 玛兹 :

一定着请萧麻子去。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

['ʒaʊ] ['mɑːziː] [ə'raɪvd] ;
Xiao Mazi arrived ;
肖 玛兹 到达的 ;

萧麻子到来；

[ðen] [dʒɪŋ] - ,
Then Jin Zhong'er ,
然后 斤 - ,

又把金钟儿、

[ju] - [kɔːld] [aʊt] .
Yu Qing'er called out .
于 - 称为 出去 :

玉罄儿都叫出来，

['stændɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Standing together in the hall ,
常设 一起 在 这 大厅 ,

同站在厅屋内，

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
Just now it was said :
只是 现在 它 曾是 说 :

方才说道：

" [aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɑːn] [wen] - [nuːz] . "

" **I reported on Wen Ruyu's news** . "

" 我 据报道 在 温 - 消息 . "

“我报的是温如玉的新闻。

[dʒɪn] - [sed] :

Jin Zhong'er said :

斤 - 说 :

“金钟儿道：

[wʌt] [nuːz] [ɪz][ðər; ðər] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ?

What news is there about him ?

什么 消息 是 那里 关于 他 ?

“他有什么新闻？

[aɪ 'tiː] [siːmz] [hiː; hi] [wʌn] .

It seems he won .

它 似乎 他 韩元 :

想是中了。”

['miau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :

Miao the Bald said :

苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['riːəl] [ə'kɜːrəns] . "

" **Misfortune is indeed a real occurrence** . "

" 不幸 是 的确 一个 真实的 发生 . "

“倒运实有之。

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,

If we're talking about the middle ,

如果 是 说 关于 这 中间 ,

若说中，

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [laɪf] .

We'll have to wait for the next life .

出色地 有 到 等待 为了 这 下一个 生活 .

还得来生来世。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [stiːl] [aɪ 'tiː] , [bʌt; bət] ['sʌmwʌn] [els] [stoʊl] ['evriθɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

He tried to steal it , but someone else stole everything from him .

他 尝试 到 偷 它 , 但 某人 别的 偷窃 一切 从 他 .

偷却被人偷了个精光。”

[ʒaʊ] ['mɑːziː] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[wʌt] [wʌz; wəz]['stɒlən] ?

What was stolen ?

什么 曾是 被盗 ?

“被人偷了些甚么？ ”

['miau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :

Miao the Bald said :

苗 这 秃 说 :

苗秃子道：

" [ðæt] ['lɪt(ə)] ['ræskl] , - . . . "

" **That little rascal , Wen'er** . . . "

" 那 小的 恶棍 , - . . . "

“小温儿这小厮，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪk'stri:mli] ['æɹəgənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst][sɪks] [mʌnθs] .
He has been extremely arrogant for the past six months .
他 有 到过 极其 傲慢的 为了 这 过去的 六 几个月 .
半年来甚是狂妄。

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He didn't even think about it .
他 没有 甚至 思考 关于 它 .
他也不想想，

[haʊ] [mʌtʃ] ['flaʊtɪŋ] [welθ] [kæn; kən][wʌn][hæv; həv] ?
How much floating wealth can one have ?
如何 很多 漂浮的 财富 能 一 有 ?
能有几贯浮财，

[soʊ] [ðeɪ] ['tri:tɪd] [ju: 'es][laɪk] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ?
So they treated us like high - ranking officials ?
所以 他们 治疗 我们 喜欢 高的 - 排行 官员 ?
便以大老官气象待我们？

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ]
When he returned home a month ago
什么时候 他 返回 家 一个 月 前
月前他回家时，

[ðeɪ] [brɔ:t] [bæk] ['oʊvər][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They brought back over six hundred taels of silver .
他们 带来 后退 超过 六 百 两 的 银 .
带回银六百两，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [hæŋ] - [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ]
The general was handed over to his family member Han Sijing for safekeeping
这 一般的 曾是 递交 超过 到 他的 家庭 成员 韩 - 为了 保管
.
:
.
一总交与他家家人韩思敬收管，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [fi:ld] .
He left the field .
他 左边 这 场地 .
他下场去了。

[ɑ:n][ðə; ði] 12th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the 12th of this month ,
在 这 12th 的 这 月 ,
本月十二日，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [taɪm] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] .
I don't know what time it was .
我 不 知道 什么 时间 它 曾是 .
也不知几更时分，

[ðə; ði] [θi:f] [klaɪmd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
The thief climbed down from the roof .
这 贼 攀登 向下 从 这 屋顶 .
被贼从房上下去，

[ðeɪ] [stəʊl] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɪlvər] .
They stole all the silver .
他们 偷窃 全部 这 银 .
将银子偷了个干净，

[naʊ] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] ['priːfektʃər] .
Now , we are reporting this to Tai'an Prefecture .
现在 , 我们 是 报道 这 到 泰安 州 .
如今在泰安州禀报，

['ɪznt] [ðɪs] [nuːz] ?
Isn't this news ?
不是 这 消息 ?
这岂不是个新闻么？ ”

['zɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :
郑三道：

[ɪz] [ðæt] ['riːəli] [truː] ?
Is that really true ?
是 那 真的 真的 ?
“这话的确么？ ”

['miau][ðə; ði][bɔːld] [sed] :
Miao the Bald said :
苗 这 秃 说 :
苗秃子道：

" [aɪ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['saɪlənt]['dʒent(ə)lmən] [hɪr] . "
" **I also have a silent gentleman here .** "
" 我 还 有 一个 沉默的 绅士 这里 . "
“我还有个不说话的先生在此。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [hiː; hi][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər][hæŋ] - [ə'baʊt] [ðə; ði] [θeft] .
He then took out the report he had written for Han Sijing about the theft .
他 然后 采取 出去 这 报告 他 有 书面 为了 韩 - 关于 这 盗窃 .
遂将替韩思敬写的报窃的稿儿取出，

[hiː; hi] [riːd] [aɪ 'tiː] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['evriwʌn] ;
He read it aloud to everyone ;
他 读 它 大声 到 每个人 ;
对众人郎念了一遍；

[ðə; ði] [θiːf] ['entəd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [pleɪs] .
The thief entered from a certain place .
这 贼 进入 从 一个 肯定 地方 .
又将贼从某处入，

['staːtɪŋ] [frʌm; frəm] ['sʌmwɛr] ,
Starting from somewhere ,
开始 从 某处 ,
从某处出，

[haʊ] ['terəfaɪd] [hæŋ] - [wʌz; wəz]
How terrified Han Sijing was
如何 恐惧 韩 - 曾是
韩思敬如何惊恐，

[haʊ] [kæn; kən]['ləʊk(ə)l] ['nebəz] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ?
How can local neighbors discuss this ?
如何 能 当地的 邻居 讨论 这 ?
地方邻里如何相商，

[hiː; hi] ['fræntɪkli] [muːvd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] , [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [mes] .
He frantically moved his hands and feet , creating a chaotic mess .
他 疯狂地 已搬 他的 双手 和 脚 , 创建 一个 混乱 混乱 .
指手动脚忙乱了个翻江倒海，

[aɪ][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] .
I just finished speaking .
我 只是 完成的 请讲 .

方才说完。

[ˈæftər][dʒɪn] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Jin Zhong'er heard this ,
后 斤 - 听到 这 ,

金钟儿听罢，

[hɜ:r; hər] [pɪŋk] [nek] [dru:pt] .
Her pink neck drooped .
她 粉色的 脖子 下垂 .

低垂了粉项，

[,aɪ ˈti:] [tʃeɪndʒd] [hɜ:r; hər][ˈroʊzi] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
It changed her rosy complexion .
它 已更改 她 红润 肤色 .

改变了朱颜，

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He quickly turned and went back to his room .
他 迅速地 转向 和 去 后退 到 他的 房间 .

急抽身回到自己房内，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [ˈbɪtər] .
I was both angry and bitter .
我 曾是 两个都 生气的 和 苦的 .

又气又苦，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈtɔ:rn] [əˈpɑ:rt] .
My heart is being torn apart .
我的 心 是 存在 撕裂 除 .

心中如刀割、

[laɪk] [æŋ; ən] [ˈæroʊ] [ʃɑ:t] .
Like an arrow shot .
喜欢 一个 箭 射击 .

箭射一般。

[ˈmiau] [tu:zsi][wʌz; wəz] [dɪsəˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [si:] [dʒɪn] - [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Miao Tuzi was disappointed to see Jin Zhong'er and went back to his room .
苗 图兹 曾是 失望的 到 看 斤 - 和 去 后退 到 他的 房间 .

苗秃子见金钟儿扫兴回房，

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈi:v(ə)n] [ˈlaʊdər] .
They started laughing and talking even louder .
他们 开始 笑 和 说 甚至 更大声 .

越发高声说笑起来了。

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [ˈʌŋk(ə)] [wen] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [rɪtʃ] . "
" Uncle Wen is definitely rich . "
" 叔叔 温 是 确实 富有的 . "

“到底是温大爷有钱，

[hi; hi][wʌz; wəz] [rɒbd] [ʌv; əv][ˈoʊvər][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn] [wʌn] [ɡoʊ] .
He was robbed of over six hundred taels of silver in one go .
他 曾是 被抢劫 的 超过 六 百 两 的 银 在 一 去 .

一次被人家偷六百多两。”

[ˈmiəu][ðə; ði][bɔːld][læft] :
Miao the Bald laughed :
苗 这 秃 笑了 :

苗秃子笑道：

[jʊə(r)][stɪl][ˈdriːmɪŋ] !
You're still dreaming !
你是 仍然 做梦 !

“你还做梦哩！

[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd][hiː; hi][tiːtʃ][ˈpiːp(ə)][tuː; tə][stiːl] ,
Not only did he teach people to steal ,
不是 仅有的 做过 他 教 人们 到 偷 ,

不但他教人偷了，

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər][haʊs][hæz; həz][bɪn][rɒbd] .
Even your house has been robbed .
甚至 你的 房子 有 到过 被抢劫 .

连你家也教人偷了。

[ˈsɪstər][dʒɪn][wʌz; wəz][hɪr][dʒʌst][naʊ] .
Sister Jin was here just now .
姐姐 斤 曾是 这里 只是 现在 .

适才金姐在这里，

[aɪ][kɑːnt][seɪ][aɪˈtiː][ˈaʊtraɪt] .
I can't say it outright .
我 不能 说 它 直接 .

我不好明说。

[juː; jʊ][dʒʌst][niːd][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði][ˈklaːzɪt][ɪn][hɪz; ɪz][ruːm] .
You just need to open the closet in his room .
你 只是 需要 到 打开 这 壁橱 在 他的 房间 .

你只用打开他房里的柜子，

[teɪk][ə; eɪ][lʊk][æt; ət][ˈʒaʊ][wenz][ˈsɪlvər] .
Take a look at Xiao Wen's silver .
拿 一个 看 在 肖 温的 银 .

将小温的银子看看，

[ðen][juːl][noʊ][ðə; ði][truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[ðæt][mæn][ˈsɜːrneɪmd][ˈwæn][keɪm][ə; eɪ][mʌnθ][əˈɡoʊ] .
That man surnamed Wang came a month ago .
那 男人 姓氏 王 来了 一个 月 前 .

月前那姓王的来，

[wiː; wi][æskt][ðə; ði][jʌŋ][mæn][ˈdraɪvɪŋ][ðə; ði][ˈkæɪɪdʒ] ,
We asked the young man driving the carriage ,
我们 问 这 年轻的 男人 驾驶 这 运输 ,

我们问那赶车的后生，

[hiː; hi][sed][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊvər][faɪv][ˈhʌndrəd][teɪl] .
He said it was over five hundred taels .
他 说 它 曾是 超过 五 百 两 .

他说是五百多两。

[wen][ˈʒaʊ][wen][rɪˈtɜːrnd][hoʊm][ˈriːs(ə)ntli] ,
When Xiao Wen returned home recently ,
什么时候 肖 温 返回 家 最近 ,

前番小温回家，

[aɪ] [left] ['twenti] [teɪl] [wɪð; wɪθ][jɔː; jəː] ['fæməli] ;
I left twenty taels with your family ;
我 左边 二十 两 和 你的 家庭 ;

与你家留了二十两；

[ə'nʌðər] [fɔːr] ['aʊnsɪz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] ['brʌðər] [ˈzɑː] ;
Another four ounces were given to Brother Xiao ;
其他 四 盎司 是 给定 到 兄弟 肖 ;

又与萧大哥四两；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ri'wɔːdid] [ðə; ði] [ɑːd] - [dʒɑːb] ['wɜːrkərz] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
He also rewarded the odd - job workers quite a bit .
他 还 奖励 这 奇怪的 - 工作 工人 相当 一个 少量 .

还赏了打杂的许多。

[ðɪs] [ə'maʊnt] [ɪz] - [ɔːr] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
This amount is 140 or 150 taels of silver .
这 数量 是 - 或者 - 两 的 银 .

这一百四五十两银子，

[wer] [dɪd][ðə; ði]['ekstrə] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the extra come from ?
在哪里 做过 这 额外的 来 从 ?

是从何处多出来？

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] [ə'gen] .
I will tell you the truth again .
我 将要 告诉 你 这 真相 再次 .

我再实和你们罢。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] ['meni] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] .
There are also many hairpins and jewelry .
那里 是 还 许多 发夹 和 珠宝 .

还有许多的钗环首饰，

[ˈleðər] ['dʒækɪt][ænd; ənd]['kɑːt(ə)n] [kəʊt]
Leather jacket and cotton coat
皮革 夹克 和 棉布 外套

皮夹棉衣，

[jɔː; jəː] ['fæməli] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] [wen] .
Your family gave it to someone surnamed Wen .
你的 家庭 给予 它 到 某人 姓氏 温 .

你家人送与姓温的，

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [wen] [ɪz][nɑːt] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] .
The man surnamed Wen is not fortunate enough to enjoy this .
这 男人 姓氏 温 是 不是 幸运 足够的 到 享受 这 .

姓温的没福消受，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θiːf] .
One of them was given to the thief .
一 的 他们 曾是 给定 到 这 贼 .

一总送与做贼的了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzɛŋ] [sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] . . .
Upon hearing this , Zheng San and his wife . . .
之上 听力 这 , 郑 圣 和 他的 妻子 . . .

郑三家两口子听了，

[dʒʌst] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][æn; ən][aɪs] ['beɪs(ə)n] .
Just like it was placed in an ice basin .
只是 喜欢 它 曾是 放置 在 一个 冰 盆地 .

就和提在冰盆里的一般，

[ðeə(r)] ['ʊnli] ['æŋɡri] [ə'baʊt] ['faɪtɪŋ] .
They're only angry about fighting .
它们是 仅有的 生气的 关于 斗争 .

气的只是打战。

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] . "
" No need to look at the silver . "
" 不 需要 到 看 在 这 银 " . "

“银子不用看，

[aɪ] [si:] .
I see .
我 看 :

我明白了。

[ɪf] [wi:; wi] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kloʊðz] ,
If we talk about clothes ,
如果 我们 讲话 关于 衣服 ,

若说衣服、

[ðə; ði] ['dʒu:əlri] [wʌz; wəz][ɔ:l] ['si:krətli] ['ɡɪv(ə)n] [ə'weɪ] .
The jewelry was all secretly given away .
这 珠宝 曾是 全部 偷偷 给定 离开 .

首饰都偷送了人，

['sɪstər] [dʒɪn] [wʊd] ['nevər] [der] [tu:; tə][du:] [ðæt] .
Sister Jin would never dare to do that .
姐姐 斤 会 绝不 敢 到 做 那 .

金姐必没这大胆子，

[let] [ɡoʊ] .
Let go .
让 去 .

丢开手罢。”

[ju] - [sed] :
Yu Qing'er said :
于 - 说 :

玉罄儿道：

" [sɪns] ['mæstər]['miaʊ][hæz; həz] [kən'fɜ:rmɪd] ['eɪvɪdəns] . . . "
" Since Master Miao has confirmed evidence . . . "
" 自从 掌握 苗 有 确认的 证据 : . . . "

“苗三爷既有确据，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑ:t] [æm'bigjuəs] .
This matter is not ambiguous .
这 事情 是 不是 模糊的 .

这事也不是个含糊的。

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:][ɪz]['oʊpən][dʒɪn] - [trʌŋk] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
All you need to do is open Jin Meizi's trunk and take a look .
全部 你 需要 到 做 是 打开 斤 - 树干 和 拿 一个 看 .

只用将金妹子的箱柜打开一看，

[ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [br'kʌm] [klɪr] [wʌns] [ɪts] ['pru:vɪn] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] .
The truth will become clear once it's proven true or false .
这 真相 将要 变得 清除 一次 它是 已证实 真的 或者 错误的 .

真假就明白了。”

[dʒɪn] - [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd][ˈæŋɡər] .
Jin Zhong'er was filled with resentment and anger .
斤 - 曾是 已填 和 怨恨 和 愤怒 .

金钟儿紧是气恨不过，

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [sed] ,
After hearing what they said ,
后 听力 什么 他们 说 ,

听了他们这些话，

[maɪ] [hɑ:rt] [fi:lz] [laɪk] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:r] [eɪ'ti:n] [ˈbʌkɪts] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
My heart feels like it has seventeen or eighteen buckets hanging from it .
我的 心 感觉 喜欢 它 有 十七 或者 十八 水桶 绞刑 从 它 .

心上就和有十七八个吊桶，

[ˈflɪpɪŋ] [θru:] [θɪŋz] [ˈrændəmlɪ] , [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Flipping through things randomly , up and down .
翻转 通过 事物 随机 , 向上 和 向下 .

一上一下的乱翻。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They were planning to take a look .
他们 是 规划 到 拿 一个 看 .

打算着他们必有一看，

[aɪ] [ˈstreɪtnd] [maɪ] [ˈkʌrɪdʒ] .
I straightened my courage .
我 拉直 我的 勇气 .

将胆气正了一正，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ˈni:tli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He sat down neatly in the middle of the kang (heated brick bed) .
他 卫星 向下 整齐地 在 这 中间 的 这 炕 (加热 砖 床) .

爽利坐在炕中间，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
Wait for them .
等待 为了 他们 .

等候他们。

[ðən] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [sed] :
Then his father said :
然后 他的 父亲 说 :

又听的他父亲说道：

" [wʌt] [ɪf] [ˈʌŋk(ə)] [wenz] [ˈmʌni] [ˈɪznt] [feɪk] ? "
" What if Uncle Wen's money isn't fake ? "
" 什么 如果 叔叔 温的 钱 不是 伪造的 ? "

“万一温大爷的银子不假，

[ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈdʒu:əlɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l][ðer; ðər] .
The clothes and jewelry are all there .
这 衣服 和 珠宝 是 全部 那里 .

衣服首饰俱在，

[dʒɪn] - [ɪz][maɪ] [ˈdɔ:tər] .
Jin Zhong'er is my daughter .
斤 - 是 我的 女儿 .

金钟儿是我生养的，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][bi:; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why would I be afraid of offending him ?
为什么 会 我 是 害怕的 的 犯罪 他 ?

我还怕得罪他么？

[ˈoʊnli] [ˈleɪtər] [dɪd] [ˈgrænpɑː] [wen] [faɪnd] [aʊt] ,
Only later did Grandpa Wen find out ,
仅有的 之后 做过 爷爷 温 寻找 出去 ,

只是日后温大爷知道，

[wiː; wi] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [siːl] [wɪˈðəʊt] [pəɹˈmɪʃ(ə)n] .
We removed his seal without permission .
我们 已移除 他的 海豹 没有 允许 .

我们私自去他的封条，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsɪlvər] .
Then look at his silver .
然后 看 在 他的 银 .

又看他的银两，

[,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈmætər] .
It doesn't seem like a serious matter .
它 不 似乎 喜欢 一个 严肃的 事情 .

觉得不像个事。”

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld] [stɪks] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Miao the Bald sticks out his tongue .
苗 这 秃 棍子 出去 他的 舌头 .

苗秃子将舌头一伸，

[hiː; hi] [sniəd] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [oʊld][sɜːr] , "
" Old sir , "
" 老的 先生 , "

“老先生，

[jʊə(r)] [soʊ] [ˈsɪli] !
You're so silly !
你是 所以 愚蠢的！

你好糊涂呀！

[ˈbrʌðər] [wenz] [ˈmʌni] ,
Brother Wen's money ,
兄弟 温的 钱 ,

温大哥的银子，

[pʊt] [,aɪ ˈtiː][ɪn][jər; jər] [hoʊm] ,
Put it in your home ,
放 它 在 你的 家 ,

放在你们家里，

[hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [ˈdɪdnt] [kənˈsɪdər] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
He simply didn't consider the situation .
他 简单地 没有 考虑 这 情况 .

就是他没斟酌处。

[jʊə(r)] [ˈklɪrli] [æn; ən] [ˈɑːnɪst] [ˈpɜːrs(ə)n] .
You're clearly an honest person .
你是 清楚地 一个 诚实的 人 .

分明你是个老实人。

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][em ˈiː] ,
If it were me ,
如果 它 是 我 ,

假若是我，

[hi:; hi] [left] [dʒʌst] [naʊ]
He left just now
他 左边 只是 现在

他前脚去了，

[aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [raɪt] ['æftərwərd] .
I took his silver right afterward .
我 采取 他的 银 正确的 之后

我后脚就将他的银子拿去，

[hi:; hi] [left] [hæf] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He left half with him .
他 左边 一半 和 他

与他留下一半，

[ɪts] [sti:l] [ə; eɪ][bɪɡ] ['fɛrvər] .
It's still a big favor .
它是 仍然 一个 大的 偏爱

还是大人情，

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kɔ:rt] .
So they took it to court .
所以 他们 采取 它 到 法庭

就告到官司，

[hi:; hi]['oʊnli] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [oʊd] ['mʌni] [ænd; ənd] ['hædnt] [peɪd] [aɪ 'ti:] .
He only said that he owed money and hadn't paid it .
他 仅有的 说 那 他 欠款 钱 和 之前没有 有薪酬的 它

只说他欠钱未与，

[hi:; hi] ['wɔznt] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] ['tru:li] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['i:ðər] .
He wasn't doing anything truly important either .
他 不是 正在做 任何事物 真的 重要的 任何一个

他也做得不是正大事，

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['kʊdnt] [help] [hɪm; ɪm] [kætʃ] [ʌp] .
The government couldn't help him catch up .
这 政府 不能 帮助 他 抓住 向上

官府替他追比不了。

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl] ['entərz] [ə'fɪʃldəm] ,
One general enters officialdom ,
一 一般的 进入 官方

一总入官，

[aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] .
It won't work for everyone .
它 惯于 工作 为了 每个人

大家得不成。

['i:v(ə)n] ['stɔ:riŋ] ['ri:əl] ['sɪlvər] [rɪ'kwairz] [sʌtʃ] [ker] .
Even storing real silver requires such care .
甚至 存储 真实的 银 需要 这样的 关心

真银子存放尚且要如此，

[br'saɪdz] , [ɪts] [ɔ:l] [feɪk] [naʊ] .
Besides , it's all fake now .
除了 , 它是 全部 伪造的 现在

何况如今都是假的。”

[hi:; hi] [ðen] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [æt; ət] ['zɛŋ] [sænz] [waɪf] .
He then stuck out his tongue at Zheng San's wife .
他 然后 卡住 出去 他的 舌头 在 郑 桑的 妻子

又向郑三家老婆把舌头一伸，

[tɜːrn] [əˈraʊnd] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [step] [bæk] .
Turn around quickly and step back .
转动 大约 迅速地 和 步 后退 .

急掉转头脚，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] ,
Facing the front of the hall ,
面向 这 正面 的 这 大厅 ,

向厅屋正面，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] ,
coming and going ,
未来 和 去 ,

来来往往，

[ðeɪ] [wɔːkt] [əˈweɪ] [step] [baɪ] [step] .
They walked away step by step .
他们 步行 离开 步 经过 步 .

一步一步的踱去了。

[ˈgræni] ['zɛŋ] [sed] [tuː; tə] ['ʒaʊ] ['mɑːzi:] :
Granny Zheng said to Xiao Mazi :
奶奶 郑 说 到 肖 玛兹 :

郑婆子向萧麻子道：

" [lets] [ɔːl][ɡoʊ][ænd; ənd] [si:] . "
" Let's all go and see . "
" 我们来吧全部 去 和 看 . "

“我们大家都去看来。”

['ʒaʊ] ['mɑːzi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] . "
" No need to look . "
" 不 需要 到 看 . "

“不用看，

[frʌm; frəm] [naʊ] [aːn] , [dɪˈskaɪrɪd] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [wen] .
From now on , discard those with the surname Wen .
从 现在 在 , 丢弃 那些 和 这 姓 温 .

从今丢去姓温的，

[lets] [stɑːrt] [əˈnʌðər] ['bɪznəs] .
Let's start another business .
我们来吧 开始 其他 商业 .

另做事业罢。”

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ju] - [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , Yu Qing'er was in front of him .
不料 , 于 - 曾是 在 正面 的 他 .

不意玉罄儿在前，

[ˈzɛŋ] [sæn] ['faːləʊd] ,
Zheng San followed ,
郑 圣 随后 ,

郑三随后，

[ɡoʊ][ˈɪntuː][dʒɪn] - [ruːm] .
Go into Jin Zhong'er's room .
去 进入 厅 - 房间 .

入金钟儿房去，

[ˈmiəu][ˌtiːjuː][ænd; ənd] [ˈgræni] [ˈzeŋ] ,
Miao Tu and Granny Zheng ,
苗 图 和 奶奶 郑 ,

苗秃同郑婆子，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [went] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ;
They also went in the same way ;
他们 还 去 在 这 相同的 方式 ;

也相同入去；

[ˈoʊnli] [ˈzəʊ] [ˈmɑːziː][sæt] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Only Xiao Mazi sat alone in the hall .
仅有的 肖 玛兹 卫星 独自的 在 这 大厅 ；

惟萧麻子独自坐在厅上，

[ˈlɪs(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɪnd] .
Listen for the wind .
听 为了 这 风 ；

听候风声。

[wen] [dʒɪn] - [sɔː] [ðem; ðəm] [kʌm] [ɪn] ,
When Jin Zhong'er saw them come in ,
什么时候 斤 - 锯 他们 来 在 ,

金钟儿见他们入来，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
Sitting on the kang (heated brick bed) ,
坐着 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

在炕上坐着，

[duː][nɑːt] [muːv] .
Do not move .
做 不是 移动 ；

不动一动。

[ˈzeŋ] [sæn] [æskt] :
Zheng San asked :
郑 圣 问 ；

郑三问道：

[ˈwɜːz, ˈhwɜːz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] ?
Where's the key to the cabinet ?
在哪里？ 这 钥匙 到 这 内阁 ？

“柜上的钥匙哩？”

[dʒɪn] - [tʊk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪˈsaɪd] [hɜːr; hər] .
Jin Zhong'er took it out from beside her .
斤 - 采取 它 出去 从 旁 她 ；

金钟儿从身边取出来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 ；

往地下一摔，

[roʊd] :
road :
路 ；

道：

" [goʊ][ænd; ənd] [siː] . "
" Go and see . "
" 去 和 看 ； "

“看去。”

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [him; ɪm][du:] [ðɪs] ,
When everyone saw him do this ,
什么时候 每个人 锯 他 做 这 ,

众人见他这样举动，

[sʌm; səm] [daʊts] [bɪ'gæn] [tu;; tə] [ɪ'mɜ:rdʒ] .
Some doubts began to emerge .
一些 疑虑 开始 到 出现 .

到有几分疑隐起来，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪ:z] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Looking at these several hundred taels of silver ,
寻找 在 这些 一些 百 两 的 银 ,

看的这几百银子，

[məʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; əɾ] [ˈdʒenjuɪn] [ænd; ənd][nɑ:t] [feɪk] .
Most of them are genuine and not fake .
最多 的 他们 是 真的 和 不是 伪造的 .

多是有真无假。

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔ:ld] [sed] [tu;; tə] [ˈzɛŋ] [sæn] :
Miao the Bald said to Zheng San :
苗 这 秃 说 到 郑 圣 :

苗秃子向郑三道：

" [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsu:tkeɪs] [fɜ:rst] . "
" Open the suitcase first . "
" 打开 这 手提箱 第一的 . "

“先开皮箱。”

[ˈzɛŋ] [sæn] [tʊk] [ðə; ði] [ki:] [ɔ:f] .
Zheng San took the key off .
郑 圣 采取 这 钥匙 离开 .

郑三将钥匙取下来，

[fɜ:rst] , [lɪft] [ə; eɪ][ɑ:rdʒ] [ˈsu:tkeɪs] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
First , lift a large suitcase and place it on the ground .
第一的 , 举起 一个 大的 手提箱 和 地方 它 在 这 地面 .

先把一个大皮箱抱在地下，

[ˌaɪ ˈti:] [felt] [ˈveri] [laɪt] ;
It felt very light ;
它 毛毡 非常 光 ;

觉得甚轻；

[ˈoʊpən][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] .
Open and watch .
打开 和 手表 .

开看，

[hi;; hi][ˈoʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [kloʊðz] [ðæt] [hi;; hi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [wɔ:r] .
He only had a few clothes that he usually wore .
他 仅有的 有 一个 很少 衣服 那 他 通常 穿着 .

止有他循常穿的几件衣服，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [nu:] [ɪnˈsaɪd] .
There was nothing new inside .
那里 曾是 没有什么 新的 里面 .

并无一件新的在里面。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [fɔ:r] [ˈleðər] [ˈsju:tkeɪsɪz] [ɪn] [dʒɪnzɔŋ] .
There are four leather suitcases in Jinzhong .
那里 是 四 皮革 行李箱 在 晋中 .

金钟共有四个皮箱，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['empti] [wʌnz] ;
There are two empty ones ;
那里 是 二 空的 一个 ;

到是两个空的；

[ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [rɪŋz]
hairpins and rings
发夹 和 戒指

钗环、

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd][noʊ] ['dʒu:əlri] .
She had no jewelry .
她 有 不 珠宝 .

首饰一无所有。

[ˈgræni] ['zɛŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][dʒɪn] - [ænd; ənd] [sed] :
Granny Zheng pointed at Jin Zhong'er and said :
奶奶 郑 尖 在 斤 - 和 说 :

郑婆子指着金钟儿道：

[jɔːr; jər] [kloʊðz] ,
Your clothes ,
你的 衣服 ,

“你的衣服、

[wer] [dɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒu:əlri] [goʊ] ?
Where did all the jewelry go ?
在哪里 做过 全部 这 珠宝 去 ?

首饰都那去了？ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

" [ðeɪv] [ɔ:l] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['grænpɑː] [wen] . "
" They've all been given to Grandpa Wen . "
" 他们有 全部 到过 给定 到 爷爷 温 . "

“都送了温大爷了。

" [ˈgræni] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] : "
" Granny Zheng was furious and said : "
" 奶奶 郑 曾是 狂怒 和 说 : "

“郑婆子大怒道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Why did you give it to him ?
为什么 做过 你 给 它 到 他 ?

“你为什么送他？ ”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :

金钟儿道：

[aɪ] [lʌv] [hɪm; ɪm] .
I love him .
我 爱 他 .

“我心上爱他。”

[ˈgræni] ['zɛŋ] ['grɪtɪd] [hɜːr; hər] [tiːθ] ,
Granny Zheng gritted her teeth ,
奶奶 郑 磨碎的 她 牙齿 ,

郑婆子咬着牙，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪm'self] [twɑɪs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He slapped himself twice in the face .
他 被掌掴 他自己 两次 在 这 脸 ；

先向自己脸上打了两个嘴巴。

[ˌzɛŋ] [sæn][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈfjʊəriəs] .
Zheng San was also furious .
郑 圣 曾是 还 狂怒 ；

郑三也气极了，

[tɜːrn] [ðə; ði] [lɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Turn the lock on the cabinet with both hands .
转动 这 锁 在 这 内阁 和 两个都 双手 ；

用两手将柜上锁子一扭，

[ðə; ði] [lɑːk] [ˈbʌk(ə)l] [brʊk] .
The lock buckle broke .
这 锁 扣上 打破 ；

锁链折断，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvə] .
Take out a packet of silver .
拿 出去 一个 包 的 银 ；

把银子取出一封来，

[əˈpɔːn] [ˈoʊpənɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ；

打开一看，

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wɜːr; wər] [stoʊnz] ;
All I saw were stones ;
全部 我 锯 是 石头 ；

见都是些石头；

[əˈnʌðər] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] .
Another letter was opened .
其他 信 曾是 打开 ；

又开一封，

[ðæts] [ˈɔːlsʊ] [truː] .
That's also true .
那就是 还 真的 ；

也是如此，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [slæpt] [dʒɪn] - [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [feɪs] .
He casually slapped Jin Zhong'er across the face .
他 随意地 被掌掴 斤 - 穿过 这 脸 ；

随手向金钟儿脸上打去。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [flæʃt] .
The golden bell flashed .
这 金的 钟 闪光灯 ；

金钟儿一闪，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ；

响一声，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [hɪt][ðə; ði] [ˈwɪndəʊpeɪn] .
But they all hit the windowpanes .
但 他们 全部 打 这 窗玻璃 ；

却都打在窗棂上，

[lɑ:rdʒ] [ænd; ɐnd] [smɔ:l] [stoʊnz] [rould] [ə'raʊnd] .
Large and small stones rolled around .

大的 和 小的 石头 滚动 大约 .

大小石块乱滚。

[ˈzeŋ] [sæn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [mist] .
Zheng San saw that he had missed .

郑 圣 锯 那 他 有 错过 .

郑三见没有打中，

[hi:; hi] [paʊnst] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He pounced onto the kang (heated brick bed) .

他 猛扑 到 这 炕 (加热 砖 床) .

扑上炕去，

[hi:; hi] [held] [dʒɪn] - [her] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held Jin Zhong'er's hair in his hand .

他 握住 斤 - 头发 在 他的 手 .

将金钟儿的头发提在手内，

[pʊl] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Pull down from the kang (heated brick bed) .

拉 向下 从 这 炕 (加热 砖 床) .

拉下炕来，

[hi:; hi] [pʌntʃt] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] , [wɪ'dəʊt] [eni] [rɪ'ga:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈʌðər] .
He punched indiscriminately , without any regard for the others .

他 拳击 不加区分地 , 没有 任何 看待 为了 这 其他的 .

用拳头没眉没眼的乱打。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [rʌft] [ɪn] .
Xiao Mazi rushed in .

肖 玛兹 匆忙 在 .

萧麻子飞忙的跑入来，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [deɪ] [ʌv; əv] [daɪə'ri:ə] ,
After a long day of diarrhea ,

后 一个 长的 天 的 腹泻 ,

拉了半日，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][dʒʌst] [pʊld] ['oʊpən] .
It was just pulled open .

它 曾是 只是 拉 打开 .

方才拉开。

[ˈgræni] [ˈzeŋ] [hʌɡɪd] [dʒɪn] - [ə'gen] .
Granny Zheng hugged Jin Zhong'er again .

奶奶 郑 拥抱 斤 - 再次 .

郑婆子又将金钟儿抱住，

[aɪ 'ti:] [baɪts] [ˈrændəmli] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] [ænd; ɐnd] [feɪs] .
It bites randomly on the head and face .

它 咬 随机 在 这 头 和 脸 .

在头面上乱咬。

[ˈmiau] [ti ju] [sɔ:] [ðæt] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [wʌz; wəz] [ˈdu:ɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈfeɪvər] .
Miao Tu saw that Xiao Mazi was doing him a favor .

苗 图 锯 那 肖 玛兹 曾是 正在做 他 一个 偏爱 .

苗秃见萧麻子做人情，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [hɜ:r; hər] [hɪm'self] .
He had no choice but to try to comfort her himself .

他 有 不 选择 但 到 尝试 到 舒适 她 他自己 .

自己也只得动手开解。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈflʌ:ri] [ʌv; əv][æktɪvətɪ] ,
After a flurry of activity ,
后 一个 阵雪 的 活动 ,

忙乱了好一会，

[aɪ][dʒʌst] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [li:v] .
I just persuaded them to leave .
我 只是 被说服 他们 到 离开 .

方才劝了出去。

[dʒɪn] - [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Jin Zhong'er was lying on the ground .
斤 - 曾是 说谎 在 这 地面 .

金钟儿在地下躺着，

[ˈæftər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waking up for a while ,
后 醒来 向上 为了 一个 尽管 ,

定醒了一会，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðə; ðɪ][ˈkɜ:rt(ə)n][ɑ:n][ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [gɔ:n] .
The curtain on the door is also gone .
这 窗帘 在 这 门 是 还 已消失 .

门上的帘子也不见了，

[ˈmiau][ðə; ðɪ][bɔ:ld][ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [ðə; ðɪ] [ˈpɑ:kma:ɹkt] [wɜ:r; wər] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [tʃerz] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [west] [saɪd]
Miao the Bald and Xiao the Pockmarked were sitting on chairs on the west side
苗 这 秃 和 肖 这 麻 是 坐着 在 椅子 在 这 西方 边
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
of the hall .
的 这 大厅 .

苗秃子和萧麻子在厅屋西边椅子上，

[ˈspi:kɪŋ] [waɪl] [ˈsi:tɪd] ;
Speaking while seated ;
请讲 尽管 坐着 ;

坐着说话；

[ju] - [stəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɔ:ŋ] [ˈteɪbl] .
Yu Qing'er stood in front of the long table .
于 - 站立 在 正面 的 这 长的 桌子 .

玉罄儿在正面条桌前站着，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd][ˈæŋɡər] .
He couldn't help but feel hatred and anger .
他 不能 帮助 但 感觉 仇恨 和 愤怒 .

不由的心中恨怒，

[ɪnˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][peɪn] , [aɪ] [pi:ld] [aɪˈti:] [ɔ:f] .
Enduring the pain , I peeled it off .
持久 这 疼痛 , 我 去皮 它 离开 .

忍着疼痛扒起来，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈmiau][ðə; ðɪ][bɔ:ld] , [hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
Pointing at Miao the Bald , he cursed loudly :
指向 在 苗 这 秃 , 他 被诅咒的 高声 :

指着苗秃子大骂道：

" [ju:; jʊ] [ˈbæstərd] [hu:] [tɔ:ks] [ˈnɑ:nsens] [ænd; ənd] [kraɪz] [fɔ:r; fər] [help] ! "
" **You bastard who talks nonsense and cries for help !** "
" 你 混蛋 WHO 会谈 废话 和 哭泣 为了 帮助 ! "

“你这个翻舌递嘴的亡八羔子，

[ˈgrænpɑ:] [wen] [tri:ts] [ju:; jʊ] [wel] .
Grandpa Wen treats you well .
爷爷 温 款待 你 出色地 .

温大爷待你，

[dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] .
Just like his own son .
只是 喜欢 他的 自己的 儿子 .

和他的亲儿子一样。

[i:t] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] .
Eat if you want to .
吃 如果 你 想 到 .

要吃就吃，

[wer] [ˌaɪ ˈti:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] .
Wear it if you want .
穿 它 如果 你 想 .

要穿就穿，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ju:; jʊ] [ni:d] .
I'll give you the money you need .
患病的 给 你 这 钱 你 需要 .

要银钱就与你使用，

[wʌt] [els] [hæz; həz] [rɔ:ŋd] [ju:; jʊ] ?
What else has wronged you ?
什么 别的 有 冤枉 你 ?

还有什么亏负你处？

[ɪts] [maɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈdʒu:əlri] .
It's my clothes and jewelry .
它是 我的 衣服 和 珠宝 .

就是我的衣服首饰，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] [maɪ] [ænt] [ænd; ənd] [ˈʌŋkəlz] .
It was also a gift from my aunts and uncles .
它 曾是 还 一个 礼物 从 我的 姑姑们 和 叔叔们 .

也是我的姑老们送我的，

[ɪts] [nɑ:t] [jʊr; jər] [ˈmʌðəz] [ɔ:r] [jʊr; jər] [ɡreɪt] - [ˈgrænd,məðəz] [ˈprɑ:pərti] .
It's not your mother's or your great - grandmother's property .
它是 不是 你的 母亲的 或者 你的 伟大的 - 祖母的 财产 .

又不是你娘和你祖奶奶的东西，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈti:] [hæv; həv] [tu:; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] , [hu:z] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈmiəu] ?
What does it have to do with you , whose surname is Miao ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 , 谁 姓 是 苗 ?

与你姓苗的何干？

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hɑ:rd] [wɜ:rk] [ðæt] . . .
It is because of your hard work that . . .
它 是 因为 的 你的 难的 工作 那 . . .

是你这样献勤劳，

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈprɑ:stɪtu:t] [ðæt] [dʒeɪd] [tʃaɪm] .
But it was all for the sake of prostituting that jade chime .
但 它 曾是 全部 为了 这 清酒 的 卖淫 那 玉 钟声 .

不过为嫖那玉罄儿，

[θɪk] [lɪps] , [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] [slʌti] ['wʊmən]
Thick lips , short and slutty woman
厚的 嘴唇 , 短的 和 淫荡的 女士

厚嘴唇矫矮淫妇，

[seɪv] [ə; eɪ] [fju:] [bʌks] [ɑ:n][,prɑ:sti'tu:(ə)n] [fi:z] .
Save a few bucks on prostitution fees .
节省 一个 很少 雄鹿 在 卖淫 费用 .

少出几个嫖钱。

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [noʊ] ?
How could you know ?
如何 可以 你 知道 ?

你那里知道，

[ju:; jʊ][tʰɜ:rt(ə)] ['mʌðər] ,
You turtle mother ,
你 龟 母亲 ,

你龟娘、

[i:v(ə)n][aɪ] , [ðə; ði][oʊld][tʰɜ:rt(ə)] , [wɪl] ['set(ə)l] [ə'kaʊnts] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn] ['di:teɪl] .
Even I , the old turtle , will settle accounts with you in detail .
甚至 我 , 这 老的 龟 , 将要 定居 账户 和 你 在 细节 .

龟老子也要和你一五一十的算账，

" [ju:; jʊ] ['fɪlθi] , [dɪ'sprɪkəbl,'desprɪkəbl] ['bæstərd] , [jʊə(r)] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][,em 'i:] ! "
" **You filthy , despicable bastard , you're no match for me !** "
" 你 污秽 , 卑鄙 混蛋 , 你是 不 匹配 为了 我 ! "

没有你个下流亡八羔子白肉的人！ "

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [meɪd] ['bɔ:ldi] ['mɪəu] [glɛr] .
A few words of insult made Baldy Miao glare .
一个 很少 字 的 侮辱 制成 秃头 苗 强光 .

几句话骂的苗秃子瞪着眼，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] ['oʊpən] ,
With his mouth open ,
和 他的 嘴 打开 ,

张着口，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He couldn't say a word .
他 不能 说 一个 单词 .

一句也说不出来说。

[dʒɪn] - [wʌz; wəz] [sti:l] [ðer; ðər] , ['kə:sɪŋ] [ænd; ənd] ['swerɪŋ] .
Jin Zhong'er was still there , cursing and swearing .
斤 - 曾是 仍然 那里 , 咒骂 和 咒骂 .

金钟儿还在那里秃长秃短骂不绝口。

[zɛŋ] [sæn][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
Zheng San was so angry that he went to sleep in the south room .
郑 圣 曾是 所以 生气的 那 他 去 到 睡觉 在 这 南 房间 .

郑三在南房里气的睡觉，

[prɪ'tend] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪn'sʌlts] [ju:; jʊ] [hɪr] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Pretend you don't know about the insults you hear right in front of you .
假装 你 不 知道 关于 这 侮辱 你 听到 正确的 在 正面 的 你 .

头前听的骂也就装不知道，

[l'eɪtər] , [ðə; ði] [ɪn'sʌlts] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['vɪʃəs] .
Later , the insults became increasingly vicious .
之后 , 这 侮辱 成为 日益 恶毒 .

后来听着越骂越刻毒，

[aɪ] ['kʊdn't] [sɜ:v] [fɛs] .
I couldn't save face .
我 不能 节省 脸 .

脸上下不来，

[hi:; hi][ræn][ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ænd; ənd] [kɪkt] ['sʌmwʌn] [daʊn] .
He ran into the east room and kicked someone down .
他 跑 进入 这 东方 房间 和 踢 某人 向下 .

跑入东房一脚踢倒，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] [ə'gen] , [wɪ'dəʊt] ['eni] [raɪm] [ɔ:r] ['ri:z(ə)n] .
They started fighting again , without any rhyme or reason .
他们 开始 斗争 再次 , 没有 任何 韵 或者 原因 .

又从新没头没脸的乱打起来。

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [pʊld] [ə'raʊnd] ,
Xiao Mazi pulled around ,
肖 玛兹 拉 大约 ,

萧麻子绕拉着，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [blæk] [ænd; ənd] [blu:] .
He was beaten black and blue .
他 曾是 被打败 黑色的 和 蓝色的 .

已打的眉青眼肿，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriweɪ] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓，

[hi:; hi] [kə'læpsɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

昏倒在地。

[ˈhu:][lɪˈju: , [ðə; ði] [ɑ:d] - [dʒɑ:b] ['wɜ:rkər] , [græbd] ['zeɪ] [sænz] [ɑ:rm] .
Hu Liu , the odd - job worker , grabbed Zheng San's arm .
胡 刘 , 这 奇怪的 - 工作 工人 , 抓住 郑 桑的 手臂 .

打杂的胡六拉着郑三的一只胳膊，

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [pʊʃt] [ɪt 'ti:] .
Xiao Mazi pushed it .
肖 玛兹 推动 它 .

萧麻子推着，

[aɪ][dʒʌst] [went] [aʊt] .
I just went out .
我 只是 去 出去 .

方才出去。

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [ə'gen] .
Xiao Mazi has returned again .
肖 玛兹 有 返回 再次 .

萧麻子又从新回来，

[hi:; hi] ['kæɪɪd] [dʒɪn] - [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He carried Jin Zhong'er to the kang (a heated brick bed) .
他 携带 斤 - 到 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

将金钟儿抱在炕上，

[hi:; hi] [waɪpt] [ðə; ði] [blʌd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
He wiped the blood with a handkerchief .
他 擦拭 这 血 和 一个 手帕 .

用手巾与他揩抹了血迹，

[hiː; hi] [sed] ['meni] ['kʌmfərtɪŋ] [wɜːrdz] .
He said many comforting words .
他 说 许多 令人感到安慰 字 .

说了许多安慰的好话。

[dʒɪn] - [kə'ləpst] [ɑːn][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Jin Zhong'er collapsed on the kang (a heated brick bed) .
斤 - 倒塌 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

金钟儿倒在炕上，

[hiː; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .

闭目不言。

['miau][ti ju][wʌz; wəz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Miao Tu was outside the door .
苗 图 曾是 外部 这 门 .

苗秃在门外，

['pɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing his hand ,
指向 他的 手 ,

点着手儿，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] ['brʌðə] ['zəʊ] .
Call him Brother Xiao .
称呼 他 兄弟 肖 .

叫萧大哥。

['zəʊ] ['mɑːziː] [wɔːkt] [aʊt] .
Xiao Mazi walked out .
肖 玛兹 步行 出去 .

萧麻子走出去，

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[aɪl] [seɪ] [gʊd'baɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll say goodbye to you .
患病的 说 再见 到 你 .

“我别过你罢。”

['zəʊ] ['mɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [juːv] ['gɑːtɪn] [ɪn'vɔːlvd] [tuː] . "
" You've gotten involved too . "
" 你已经 获得 涉及 也 . "

“你也混起来了。

['hiːz] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huːz] ['æŋgrɪ] .
He's a person who's angry .
他是 一个 人 谁是 生气的 .

他是在气头上的人，

[wʌt] ['ʌðə] [kaɪnd] [wɜːrdz][ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What other kind words are there ?
什么 其他 种类 字 是 那里 ?

还有什么好言语？

[ˈhɪrɪŋ] [aɪ ˈti:] , [hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [nɑ:t][tu:; tə] [hɪr] [aɪ ˈti:] .
Hearing it , he pretended not to hear it .
听力 它 , 他 假装 不是 到 听到 它 :

听见只装个没听见。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [baɪ] [ðen] .
It was getting late by then .
它 曾是 获得 晚的 经过 然后 :

此时天也晚了，

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你要那里去？ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][em ˈi:] [ˈbi:ɪŋ] [hɪr] ?
What's the point of me being here ?
是什么 这 观点 的 我 存在 这里 ?

“我在这里还有什么意味？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ˈzɛŋ] [sæn][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , "
" **Zheng San for you** , "
" 郑 圣 为了 你 , "
" 郑 圣 为了 你 , "

“郑三为你，

[aɪ] [taɪpt] [aɪ ˈti:] [aʊt] [əˈgen] .
I typed it out again .
我 打字 它 出去 再次 :

又打了一遍。

[ɪf] [ju:; jʊ][goʊ]
If you go
如果 你 去

你若是去了，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] [əˈnɔɪd] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] - .
It's not that I'm annoyed with Jin Zhong'er .
它是 不是 那 我是 恼怒 和 斤 - :

到不是恼金钟儿，

[ˈi:v(ə)n] [ˈzɛŋ] [sæn][gɑ:t] [ˈæŋɡri] .
Even Zheng San got angry .
甚至 郑 圣 得到 生气的 :

到是连郑三也恼了。

[wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈprɑ:pər] [səˈlu:ʃ(ə)n] [təˈmɑ:roʊ] .
will have a proper solution tomorrow .
将要 有 一个 恰当的 解决方案 明天 :

我明日自有一番妥处。”

[ju] - [sed] :
Yu Qing'er said :
于 - 说 :

玉罄儿道：

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [dəʊnt] [get] ['æŋɡrɪ] . "
" Don't get angry . "
 " 不 得到 生气的 . "

“你休动瞎气。

[let] [hɪm; ɪm] [kɜːrs] .
Let him curse .
 让 他 诅咒 .

骂由他骂，

['hi:l] [biː bi][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [gets] [hɪt] .
He'll be the one who gets hit .
 地狱 是 这 一 WHO 获得 打 .

打还是他挨。”

[ðeɪ] [pʊld] ['miəʊ][ðə; ðɪ][bɔːld]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [west] [ruːm] .
They pulled Miao the Bald into the west room .
 他们 拉 苗 这 秃 进入 这 西方 房间 .

将苗秃子拉入西房去了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ruːm] .
Xiao Mazi went into the south room .
 肖 玛兹 去 进入 这 南 房间 .

萧麻子到南房内，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈzeɪŋ] [ˈfæməli] [ˈkʌp(ə)] :
He said to the Zheng family couple :
 他 说 到 这 郑 家庭 夫妻 :

向郑三家两口子道：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have a few words to say .
 我 有 一个 很少 字 到 说 .

“我有几句话，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em 'iː] .
You must listen to me .
 你 必须 听 到 我 .

你们要听我说。

[ðə; ðɪ] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡɑːkuː][ˈfæməli] ,
The daughter of the Gaku family ,
 这 女儿 的 这 学 家庭 ,

乐户家的女儿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˌɑːpərtuːˈnɪstɪk] .
They were fickle and opportunistic .
 他们 是 反复无常 和 机会主义者 .

原是朝秦暮楚。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˈsʌbsɪdaɪz] [ðə; ðɪ] [ˈkʌstəmərz] - [bɪˈlɔːŋɪŋz] .
It was used to subsidize the customers ' belongings .
 它 曾是 用过的 到 资助 这 顾客 - 财物 .

贴补了嫖客东西的，

[hiː; hi] ['wɔznt] [ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] .
He wasn't the only one .
他 不是 这 仅有的 一 。

也不止他一个，

[ˈmeʒər] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Measure his clothes ,
措施 他的 衣服 ；

量他那衣服、

[ðə; ði] ['dʒuːəlri] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
The jewelry was only around a hundred taels of gold .
这 珠宝 曾是 仅有的 大约 一个 百 两 的 金子 。

首饰也不过在百金内外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veri] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There are very few of them .
那里 是 非常 很少 的 他们 。

为数无多。

[ˈbrʌðər] [wen] [ɪz][æt; ət][jʊr; jər] [hoʊm] .
Brother Wen is at your home .
兄弟 温 是 在 你的 家 。

温大哥在你家中，

[frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ；

前前后后，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] .
It was no less than seven or eight hundred taels .
它 曾是 不 较少的 比 七 或者 八 百 两 。

实不下七八百两，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kælkjuleɪt] [,aɪ ˈtiː][baɪ] [kənˈvɜːrʒ(ə)n] .
You can calculate it by conversion .
你 能 计算 它 经过 转换 。

你就折算起来，

[hiː; hi] [stiːl] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [left] .
He still had more than five hundred taels left .
他 仍然 有 更多的 比 五 百 两 左边 。

还剩他的五百多两。

[wɪð; wɪθ] ['sɪstər] [dʒɪnz][ˈbɑːdi] ['prez(ə)nt] ,
With Sister Jin's body present ,
和 姐姐 金的 身体 展示 ；

有金姐的身子在，

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['wɜːri] [əˈbaʊt] [nɑːt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['mʌni] .
There's no worry about not making a lot of money .
有 不 担心 关于 不是 制作 一个 很多 的 钱 。

不愁弄不下大钱。

[ˈæftər] [ðæt] , [ˈbrʌðər] [wen]
After that , Brother Wen
后 那 ； 兄弟 温

温大哥此后，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [pʊr] ['pɜːrs(ə)n] ;
He was also an extremely poor person ;
他 曾是 还 一个 极其 贫穷的 人 ；

也是个极穷的人了；

[ə'pɑ:n] [lɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pleɪf(ə)l] [fɑ:t] ,
Upon learning of this playful fight ,
之上 学习 的 这 顽皮的 斗争 ,

再知道这番打闹，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] ?
How can he possibly have the face to come back ?
如何 能 他 可能 有 这 脸 到 来 后退 ?

他还有什么脸面再来？

[bʌt; bət][jʊr; jər] ['sɪstər] [dʒɪn]
But your sister Jin
但 你的 姐姐 斤

但是你家金姐，

['hi:z] [ə; eɪ] [ˌtemprə'mentl] [tʃaɪld] .
He's a temperamental child .
他是 一个 性情古怪 孩子 .

是个有气性的孩子，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['pæmpərd] [ænd; ənd] [spɔɪld] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
She was pampered and spoiled from a young age .
她 曾是 娇惯 和 被宠坏了 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼儿娇生娇养。

[ði:z] [tu:] ['bi:tɪŋz] [tə'deɪ] ,
These two beatings today ,
这些 二 殴打 今天 ,

今日这两顿打，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] ['hevi] - ['hændɪd] ;
They were too heavy - handed ;
他们 是 也 重的 - 递交 ;

手脚也太重了；

[ɪf] [ju:; jʊ] [stiɪl] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [get] [ʌp] [ɔ:r] [daʊn]
If you still don't know how to get up or down
如果 你 仍然 不 知道 如何 到 得到 向上或者 向下

若再不知起倒，

[ɪts] [baʊnd] [tu:; tə] [prə'vʊʊk] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
It's bound to provoke something unexpected .
它是 边界 到 惹 某物 意外 .

定要激出意外的事来。

[meɪk] [ʃʊr] ['sʌmwʌn] ['su:təb(ə)] [ə'kʌmpənɪz] [hɪm; ɪm] [tə'naɪt] ;
Make sure someone suitable accompanies him tonight ;
制作 当然 某人 合适的 伴随 他 今晚 ;

今晚务必着个妥当人伴他；

" [aɪ] ['ri:əli] [ni:d] [tu:; tə] [weɪk] [ʌp] [mɔ:r] . "
" I really need to wake up more . "
" 我 真的 需要 到 唤醒 向上 更多的 . "

还要着实醒睡些才好。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [ɪz] ['grænpɑ:] ['ʒɑʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] ? "
" Is Grandpa Xiao afraid that he will commit suicide ? "
" 是 爷爷 肖 害怕的 那 他 将要 犯罪 自杀 ? "

“萧大爷怕他寻死么？

[aɪv] [reɪzd] [sʌtʃ] [ˈtʃɪldrən] .
I've raised such children .
我已经 提高 这样的 孩子们 .

我养出这样子女来，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɪf] [hiː; hi] [daɪd] .
It would be better if he died .
它 会 是 更好的 如果 他 死亡 .

到不如他死了，

[aɪm] [les] [ˈæŋɡri] .
I'm less angry .
我是 较少的 生气的 .

我还少气恼些。

[ˈʒaʊ] [ˈmə:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

“萧麻子道：

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [sed] [wʌt] [aɪ] [ment] .
I've already said what I meant .
我已经 已经 说 什么 我 意思是 .

“我把话说过了，

[juː; jʊ] [ɔ:l] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [ˈkerf(ə)l] .
You all need to be very careful .
你 全部 需要 到 是 非常 小心 .

你们要着实留心些。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[aɪv] [ɡɔ:n] [hoʊm] .
I've gone home .
我已经 已消失 家 .

回家去了。

[ɔ:ˈlʄoʊ] [ðə; ði] [ˈzeŋ] [ˈfæməli] [ˈkʌp(ə)l] [ˈdi:pli] [riˈzentɪd] [dʒɪn] - [fɔ:r; fər] [ˈsti:lɪŋ] [ðer; ðər]
Although the Zheng family couple deeply resented Jin Zhong'er for stealing their
虽然 这 郑 家庭 夫妻 深 怨恨 斤 - 为了 偷窃 他们的
[ˈvæljuəblz] ,
valuables ,
贵重物品 ,

郑三家两口子虽说是痛恨金钟儿抵盗了财物，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˌbaɪəˈlɑ:dʒɪk(ə)l][ænd; ənd] [əˈdɑ:ptɪd] [ˈdɔ:tər] [hu:] [əˈraɪvd] .
It was his biological and adopted daughter who arrived .
它 曾是 他的 生物 和 已采用 女儿 WHO 到达的 .

到的是他亲生亲养的女儿，

[aɪ][hɪt][hɪm; ɪm] [twɑɪs] .
I hit him twice .
我 打 他 两次 .

打了他两次，

[ðen] [ðə; ði][ˈæŋɡər] [səbˈsaɪdɪd] .
Then the anger subsided .
然后 这 愤怒 平静下来 .

也就气平了。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ˈʒaʊ] - [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
He also heard Xiao Mazi's instructions .
他 还 听到 肖 - 指示 .

又听的萧麻子嘱咐，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ,
To avoid making a final decision ,
到 避免 制作 一个 最终的 决定 ,

未免结计起来，

[kɔ:l] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Call the young maidservant to him .
称呼 这 年轻的 女仆 到 他 .

将小女厮叫到面前，

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [kɔɪnz] .
I gave him thirty or forty coins .
我 给予 他 三十 或者 四十 硬币 .

与了他三四十个钱，

[hi:; hi] [kept] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][dʒɪn] - [ˈkʌmpəni] .
He kept him and Jin Zhong'er company .
他 保留 他 和 斤 - 公司 .

着他他和金钟儿作伴。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [nɔ:t][tu:; tə] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
He was also instructed not to sleep all night .
他 曾是 还 指示 不是 到 睡觉 全部 夜晚 .

又嘱咐他一夜不许睡觉。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ˈæftər][dʒɪn] - [wʌz; wəz] [ˈbi:tŋ] [baɪ] [ˈzeŋ] [sæn][fɔ:r; fər]
Who would have thought that after Jin Zhong'er was beaten by Zheng San for
WHO 会 有 想法 那 后 斤 - 曾是 被打败 经过 郑 圣 为了

[ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] ,
the second time ,
这 第二 时间 ,

谁想金钟儿被郑三第二次打后，

[ˈæŋɡər]
Anger
愤怒

又气、

[ænd; ənd] [heɪt] ,
And hate ,
和 恨 ,

又恨、

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [rɪˈzentmənt] .
And then there was resentment .
和 然后 那里 曾是 怨恨 .

又怨。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [feɪs] [ˈeniwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ?
How could I face anyone in the future ?
如何 可以 我 脸 任何人 在 这 未来 ?

想着将来还有什么脸面见人，

[waɪl] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:][wʌz; wəz] [əˈweɪ] ,
While Xiao Mazi was away ,
尽管 肖 玛兹 曾是 离开 ,

趁萧麻子走去的时候，

[ɪnˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] ,
Enduring the pain ,
持久 这 疼痛 ,

挨着疼痛，

[aɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪbl] .
I reached the dressing table .
我 达到 这 敷料 桌子 .

扒到妆台前，

[teɪk] [θri:] [bɑːksɪz][ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [ˈpaʊdə] .
Take three boxes of official powder .
拿 三 盒子 的 官方的 粉末 .

将三匣官粉，

[ðeɪ] [kənˈsu:m] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ðeɪ] [i:t] .
They consume all the water they eat .
他们 消耗 全部 这 水 他们 吃 .

都用水吃在肚内。

[ðɪs] [ˈaɪtəm] [kənˈteɪnz] [ˈmɜ:rkjəri] .
This item contains mercury .
这 物品 包含 汞 .

此物是有水银的东西，

[ðə; ði] [fɔ:l] [wʌz; wəz] [ɪˈmens] .
The fall was immense .
这 落下 曾是 巨大 .

下坠无比，

[ɪˈtɪŋ] [les] [meɪks] [aɪ ˈti:] [ˈhɑ:rdər][tu:; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [gru:p] .
Eating less makes it harder to break up the group .
吃 较少的 制作 它 更难 到 休息 向上 这 团体 .

少吃还最难解散，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θri:] [bɑːksɪz] ?
What about the three boxes ?
什么 关于 这 三 盒子 ?

况于三匣？

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

没有半个时辰，

[ðɪs] [wɪl] [ðen] [teɪk] [ɪˈfekt] .
This will then take effect .
这 将要 然后 拿 影响 .

此物就发作起来，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪnˈtens] [aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [maɪ] [ˈlɪvər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bɜ:rst] [ænd; ənd][maɪ]
The pain was so intense it felt like my liver was about to burst and my
这 疼痛 曾是 所以 激烈的 它 毛毡 喜欢 我的 肝 曾是 关于 到 爆裂 和 我的
[ɪnˈtestɪnz] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [breɪk] .
intestines were about to break .
肠子 是 关于 到 休息 .

疼的肝崩肠断，

[ðeɪ] [rould] [əˈraʊnd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
They rolled around all over the kang (a heated brick bed) .
他们 滚动 大约 全部 超过 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

满炕上乱滚。

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [keɪm] [tu; tə]['vɪzɪt] .
The whole family , young and old , came to visit .
这 所有的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 来了 到 访问 :
一家子大小小都来看视,

[si:] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd][ðə; ði] [flɔ:r] .
See the table and the floor .
看 这 桌子 和 这 地面 :
见桌子上和地下,

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['sprɪŋkld] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] ['paʊdə] ;
They also sprinkled a lot of official powder ;
他们 还 撒上 一个 很多 的 官方的 粉末 ;
还洒下许多的官粉;

[ðə; ði][bɑ:ks][fɔ:r; fəɹ] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['paʊdə]
The box for holding the powder
这 盒子 为了 保持 这 粉末
盛粉的匣子,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [left] [nekst][tu; tə][ðə; ði] ['su:tkeɪs] .
It was left next to the suitcase .
它 曾是 左边 下一个 到 这 手提箱 :
丢在皮箱傍边。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['zeɪŋ] ['fæməli] ,
Upon seeing the Zheng family ,
之上 看到 这 郑 家庭 ,
郑三家两口子一见,

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][soʊ] [skerd] [ðeɪ] ['nɪrli] ['feɪntɪd] .
They were so scared they nearly fainted .
他们 是 所以 害怕的 他们 几乎 昏厥 :
吓的魂飞魄散。

['græni] ['zeɪŋ] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Granny Zheng quickly jumped onto the kang (a heated brick bed) .
奶奶 郑 迅速地 跳了起来 到 这 炕 (一个 加热 砖 床) .
郑婆子连忙跳上炕去,

[hi; hi] [hʌɡɪd] [dʒɪŋ] - .
He hugged Jin Zhong'er .
他 拥抱 斤 - :
抱住金钟儿,

[hi; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [skri:md] :
He cried and screamed :
他 哭 和 尖叫 :
大哭大叫道:

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,
“我的儿哟,

[haʊ] [kʊd; kəd][ju; jʊ][bi; bi][soʊ] [ʃɔ:rt] - ['saɪtɪd] ?
How could you be so short - sighted ?
如何 可以 你 是 所以 短的 - 目击者 ?
你怎么就生这般短见? ”

[hi; hi] [ðen] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['zeɪŋ] - :
He then cursed Zheng Sandao :
他 然后 被诅咒的 郑 - :
又骂郑三道:

" [ju:; jʊ][oʊld] ['bæstərd] ！ "
" **You old bastard** ！ "
" 你 老的 混蛋 ！ "

“老亡八羔子，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][hit][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:ɹ] [taɪmz] ？
Why don't you hit him a few more times ？
为什么 不 你 打 他 一个 很少 更多的 时代 ？

你再打他几下儿不好么？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['tɒt(ə)l][,ɑ:r aɪ 'pi:] - [ɔ:f] ！
This is a total rip - off ！
这 是 一个 全部的 撕裂 - 离开 ！

坑杀我了，

[maɪ] [tʃaɪld] .
My child .
我的 孩子 ．

儿哟。”

[ˈzeŋ] [sæn][ɪz] [ˌʌndər'graʊnd] .
Zheng San is underground .
郑 圣 是 地下 ．

郑三在地下，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʃi:ks] .
He was so anxious that he scratched his head and cheeks .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 刮痕 他的 头 和 脸颊 ．

急的抓耳挠腮，

[noʊ] [məˌnɪpjʊ'leɪʃn] [wʌz; wəz] [dʌn] .
No manipulation was done .
不 操纵 曾是 完毕 ．

没做摆布。

[ə'gen] , [dʒɪn] - [aɪz] [bʌldʒd] ['vaɪələntli] .
Again , Jin Zhong'er's eyes bulged violently .
再次 ， 斤 - 眼睛 鼓胀 暴力 ．

又见金钟儿双睛叠暴，

[hi:; hi][gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [tu:; tə] [sli:p] .
He got up and lay down to sleep .
他 得到 向上 和 躺 向下 到 睡觉 ．

扒起来睡倒，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [ðen] [gʌ:t] [ʌp] [ə'gen] .
He lay down and then got up again .
他 躺 向下 和 然后 得到 向上 再次 ．

睡倒又扒起来，

[hɪz; ɪz] [hændz] [wɜ:r; wər] ['fræntɪkli] ['θræʃɪŋ] [ə'baʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
His hands were frantically thrashing about on the kang (a heated brick bed) .
他的 双手 是 疯狂地 猛烈抽打 关于 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) ．

两只手只在炕上恨命的乱挝，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['fləʊɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd] ['ləʊz] ['fɪŋgəɹz] .
Blood was flowing from inside Lao's fingers .
血 曾是 流动 从 里面 老挝 手指 ．

挝的指头内都流出血来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [stroʊks] , [hɪz; ɪz][lɪps] [tɜ:rnd] [blu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [dɑ:rk] .
With a few strokes , his lips turned blue and his face dark .
和 一个 很少 笔画 ， 他的 嘴唇 转向 蓝色的 和 他的 脸 黑暗的 ．

少刻唇青面黑，

[hi:; hi] [dʒɜ:r k] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] ['ʌp wərdz] .
He jerked his body upwards .
他 猛地一抖 他的 身体 向上 .

将身子往起一进，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 .

大叫了一声，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [smɔ:ɪ l] ['gəʊldən] ['ləʊtəsɪz] [went] [streɪt] [ʌp] [ə; eɪ] [fju:ɪ] [taɪmz] ,
A pair of small golden lotuses went straight up a few times ,
一个 一对 的 小的 金的 莲花 去 直的 向上 一个 很少 时代 ,
一对小金莲直登了几下，

[freʃ] [blʌd] [wʌz; wəz] ['fləʊɪŋ] [bæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [naʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
Fresh blood was flowing back from the nose and mouth .
新鲜的 血 曾是 流动 后退 从 这 鼻子 和 嘴 .

鼻子口内鲜血逆流，

[ænd; ənd] [ðen] , [ə' læs] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:ɪ] ['oʊvər] .
And then , alas , it was all over .
和 然后 , 唉 , 它 曾是 全部 超过 .

就呜呼哀哉了。

[ðeɪ] [daɪd] [ə; eɪ] ['tru:li] ['trædʒɪk] [ænd; ənd] ['pɪtɪf(ə)l] [deθ] .
They died a truly tragic and pitiful death .
他们 死亡 一个 真的 悲惨 和 可怜 死亡 .

真是死的凄惨可怜。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [fʊl] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tru:] [frend] .
A heart full of passion and a true friend .
一个 心 满的 的 热情 和 一个 真的 朋友 .

一腔热血还知己，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] , [ænd; ənd] [aɪ] [wi:p] [fɔ:r; fər] [maɪ] [lɔ:st] [soʊl] .
My heart is filled with sorrow , and I weep for my lost soul .
我的 心 是 已填 和 悲哀 , 和 我 哭泣 为了 我的 丢失的 灵魂 .

满腹凄凉泣九原。

[hɜ: r; hər] [ə'temptɪd] [ə'fer] ['endɪd] ['trædʒɪkli] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃɪ] [daɪd] [ə; eɪ] ['hɔ:rəb(ə)l] [deθ] .
Her attempted affair ended tragically , and she died a horrible death .
她 尝试过 事务 结束 悲剧的是 , 和 她 死亡 一个 可怕 死亡 .

未遂幽情身惨死，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [ɪn] [veɪn] , ['mɔ: rniŋ] [ə; eɪ] ['lʌvsɪk] [soʊl] .
The bright moon hangs in vain , mourning a lovesick soul .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 徒劳 , 丧 一个 相思病 灵魂 .

空教明月吊痴魂。

[t'æptər] - ['zen] - , [ɪn'saɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪnstr'geɪŋ] , [rɪsk] [hɜ: r; hər] [laɪf] ; ['mɪəu] [tu: zsi] , [fɪərɪŋ]
Chapter 57 Zheng Guipo , incited by the instigation , risks her life ; Miao Tuzi , fearing
章 - 郑 - , 煽动 经过 这 煽动 , 风险 她 生活 ; 苗 图兹 , 害怕

[dɪ'zæstər] , [ə'bændənz] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['prɑ:pərtɪ] .
disaster , abandons his family property .
灾难 , 放弃 他的 家庭 财产 .

第五十七回郑龟婆闻唆拼性命苗秃子惧祸弃家私

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði] [ˈflaʊər] [meɪd] [daɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtɜ:rt(ə)] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] .
The flower maid died and the turtle woman was angry .
这 花 女佣 死亡 和 这 龟 女士 曾是 生气的 :

花娘死去龟婆恼,

[ðə; ði][bɔ:ld] [ˈmænz] [feɪs] [hæz; həz] [ˈblɒsəmd] .
The bald man's face has blossomed .
这 秃 男人的 脸 有 盛开 :

秃子面花开了。

[mə:ˈrʊʊvər] , [hi;; hi] [pʊʃt] [hɜ:r; həɹ] [daʊn] .
Moreover , he pushed her down .
而且 , 他 推动 她 向下 :

况又被他推倒,

[haʊ] [mʌtʃ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ti:θ] ?
How much do you know about teeth ?
如何 很多 做 你 知道 关于 牙齿 ?

齿挾知多少。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæntɪŋ] [hæz; həz] [ˈvænɪʃt] .
The spirit of the chanting has vanished .
这 精神 的 这 吟唱 有 消失了 :

说条念律神魂杳,

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈfɜ:rtʃən] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] [kəmˈpli:tli] [swept] [əˈweɪ] .
The family fortune could not be completely swept away .
这 家庭 财富 可以 不是 是 完全地 扫荡 离开 :

家业不堪全扫。

[tu:; tə] [ˈkɜ:ri] [ˈfeɪvər] , [wʌn][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [pʊr] [ʌnˈtɪl] [oʊld][eɪdʒ] .
To curry favor , one must remain poor until old age .
到 咖喱 偏爱 , 一 必须 保持 贫穷的 直到 老的 年龄 :

为献殷勤穷到老,

[ðɪs] [kəˈlæməti] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [nɑ:t] [du:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][wʌz; wəz]
This calamity was truly not due to the fact that the right - hand man was
这 灾害 曾是 真的 不是 到期的 到 这 事实 那 这 正确的 - 手 男人 曾是
[trænsˈfə:d] [tu:; tə] [raɪt] " [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] . " [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn]
transferred to write " The Bright Moon Through the Window . " It is said that Jin
转移 到 写 " 这 明亮的 月亮 通过 这 窗户 . " 它 是 说 那 斤
- [daɪd] .
Zhong'er died .
- 死亡 :

此祸真非校右调《明月穿窗》话说金钟儿死去,

[ˈɡræni] [ˈzen] [ræpt] [hɜ:r; həɹ][ɑ:rmz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Granny Zheng wrapped her arms around his neck ,
奶奶 郑 包装 她 武器 大约 他的 脖子 ,
郑婆子搂住脖项,

[hi;; hi] [skri:md] [ˈdespəɾətli] :
He screamed desperately :
他 尖叫 绝望地 :

没命的喊叫道:

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我的儿，

[maɪ] [pʊr] , [ʌn'fɔ:rtʃənət] [sʌn] ,
My poor , unfortunate son ,
我的 贫穷的 , 不幸 儿子 ,

我的苦命的儿，

[ju:; jʊ] [kɪld] [em 'i:] .
You killed me .
你 被杀 我 .

你杀了我了，

[aɪ] [gʊv][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] !
I'll go with you !
患病的 去 和 你 !

我同你一路去罢！ ”

[hi:; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [freɪm] .
He touched his head against the window frame .
他 感动 他的 头 反对 这 窗户 框架 .

把头在窗棂上一碰，

[aɪ]['ɔ:lmʊʊst][hɪt][ə; eɪ][bɪg] [hoʊl] .
I almost hit a big hole .
我 几乎 打 一个 大的 洞 .

差些儿碰个大窟窿。

[ˈzɛŋ] [sæn][ɪz] [ˌʌndər'graʊnd] .
Zheng San is underground .
郑 圣 是 地下 .

郑三在地下，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [twɪs] .
He jumped twice .
他 跳了起来 两次 .

跳了两跳，

[hi:; hi] [kə'ləpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

昏倒在地。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [θroʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði]['gouldən] [bel] .
Suddenly , I saw Granny Zheng throw away the golden bell .
突然 , 我 锯 奶奶 郑 扔 离开 这 金的 钟 .

猛见郑婆子丢开金钟儿，

[aɪ 'ti:] [flu:] [ə'weɪ] .
It flew away .
它 飞翔 离开 .

往外飞跑。

['mɪəu] [ðə; ði][bɔ:ld][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlætɪs] [dɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Miao the Bald was standing in front of the lattice door in the main hall .
苗 这 秃 曾是 常设 在 正面 的 这 格子 门 在 这 主要的 大厅 .

苗秃子正在厅屋榻扇前，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd]
Walking around
步行 大约

走来走去，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [roʊd] ;
I want to calculate the road ;
我 想 到 计算 这 路 ；

想算道路；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [sti:l] [aɪ 'ti:] .
But they dared not steal it .
但 他们 敢于 不是 偷 它 。

又不敢偷走，

[aɪm][ə'freɪd] ['zeŋ] [sæn] [maɪt] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I'm afraid Zheng San might have something to say about this in the future .
我是 害怕的 郑 圣 可能 有 某物 到 说 关于 这 在 这 未来 。

怕郑三将来有话说，

[rɪ'ɡretfəli] ['rʌbɪŋ] [maɪ][hændz][ænd; ənd] ['klʌtʃɪŋ] [maɪ] [hɑ:rt] .
Regretfully rubbing my hands and clutching my heart .
遗憾的是 擦 我的 双手 和 紧握 我的 心 。

后悔的揉手捥心。

[bɪ'fɔ:r] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [rɪ'ækt] , ['græni] ['zeŋ] [bʌmpt] [hɜ:r; hər] [hed] [ə'ɡenst] ['sʌmθɪŋ]
Before anyone could react , Granny Zheng bumped her head against something
前 任何人 可以 反应 ， 奶奶 郑 撞 她 头 反对 某物

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .

from behind .
从 在后面 。

不防郑婆子在背后用头一撞，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [stænd] ['stedəli] ,
Unable to stand steadily ,
无法 到 站立 稳步 ，

身子站不稳，

[tʌtʃ] ['fɔ:rwəd] ,
Touch forward ,
触碰 向前 ，

往前一触，

[aɪ 'ti:] [tʌtʃt] [ðə; ði] [dɔ:r] [freɪm] .
It touched the door frame .
它 感动 这 门 框架 。

触在了门框上，

[aɪ][ræn]['ɪntu:][ə; eɪ][bɪɡ] ['prɑ:bləm] .
I ran into a big problem .
我 跑 进入 一个 大的 问题 。

碰了个大疙瘩。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [lʊk] ,
Just as I turned around to look ,
只是 作为 我 转向 大约 到 看 ，

掉转身子正要看时，

[ʃi; ʃɪ] [wʌz; wəz] [hɪt][baɪ] [ten] ['fɪŋɡəneɪlz] [baɪ] ['græni] ['zeŋ] .
She was hit by ten fingernails by Granny Zheng .
她 曾是 打 经过 十 指甲 经过 奶奶 郑 。

被郑婆子十个指甲，

[ə; eɪ][slæp][ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] ,
A slap on the face ,
一个 拍击 在 这 脸 ，

在脸上一挝，

[hænd] [grɪp] ,
Hand grip ,
手 紧握 ;

手挝处，

[skɪn] [tɔ:rn] [ænd; ənd] [fleʃ] ['broʊkən] .
Skin torn and flesh broken .
皮肤 撕裂 和 肉 破碎的 .

皮开肉破，

[blʌd] [floʊd] [kən'tɪnjuəsli] .
Blood flowed continuously .
血 流动 持续 .

鲜血长流。

[wen] ['ɜ:rdʒəntli] ['ju:zɪŋ] [hændz] [tu:; tə] [dɪ'fend] ,
When urgently using hands to defend ,
什么时候 紧急 使用 双手 到 保卫 ,

急用手招架时，

[ðen] ['græni] ['zen] [græbd] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['kɑ:lər] [ænd; ənd] [pʊld] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Then Granny Zheng grabbed him by the collar and pulled him back .
然后 奶奶 郑 抓住 他 经过 这 衣领 和 拉 他 后退 .

又被郑婆子提住领口一拉，

['kʌvər] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [blu:] [sɪlk] .
Cover it with a piece of blue silk .
覆盖 它 和 一个 片 的 蓝色的 丝绸 .

把一件青绢上盖，

[pʊl] ['oʊpən] [ə; eɪ] [bɪɡ] ['oʊpənɪŋ] ,
Pull open a big opening ,
拉 打开 一个 大的 开幕 ,

拉开一大绽，

[ʃi:; ʃi] [dreɪpt] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] [hɜ:r; həɹ] ['ʃəʊldəz] .
She draped it over her shoulders .
她 垂坠的 它 超过 她 肩膀 .

翻披在肩头。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɡʊd] , ['miəu] [tu:zsi]
Seeing that the situation was not good , Miao Tuzi

看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 苗 图兹

苗秃子见势不好，

[hi:; hi] [ræn] [aʊt'saɪd] ;
He ran outside ;
他 跑 外部 ;

就往外跑；

[trɪpt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['θreʃ'hoʊld] [ə'gen] ,
Tripped over the threshold again ,
绊倒了 超过 这 临界点 再次 ,

又被门坎子一绊，

[legz] ['kænɑ:t] [mu:v] [ɑ:n] [ðer; ðər] [oʊn] .
Legs cannot move on their own .
腿 不能 移动 在 他们的 自己的 .

腿不能自主，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
He fell down the steps .
他 跌倒 向下 这 步骤 .

跌下台阶。

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [kɔ:t] [ʌp] ,
Granny Zheng caught up ,
奶奶 郑 捕捉 向上 ,
郑婆子赶上，

[aɪˈti:] [held] [emˈi:] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪt] [emˈi:] [ˈrændəmli] [ɑ:n] [ðə; ði] [nek] .
It held me down and bit me randomly on the neck .
它 握住 我 向下 和 少量 我 随机 在 这 脖子 .
按住在脖项上乱咬。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈɑ:rgju:ɪŋ] .
The two of them started arguing .
这 二 的 他们 开始 争论 .
两个人嚷成了一堆。

[ˈzɛŋ] [sæn][wʌz; wəz] [ˈskri:mɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] , [hɪz; ɪz] [kraɪz] [ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði]
Zheng San was screaming and wailing in the room , his cries shaking the
郑 圣 曾是 尖叫 和 哀嚎 在 这 房间 , 他的 哭泣 摇晃 这
[ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
heavens and earth .
天 和 地球 .

郑三在房里喊天振地的哭叫，
[aɪˈti:][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [əˈlɑ:ɹmd] [ˈmeni] [ˈnebəz] .
It had already alarmed many neighbors .
它 有 已经 惊慌 许多 邻居 .

早惊动了许多邻居，
[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] .
Everyone came to see .
每个人 来了 到 看 .

都来看视。
[ðə; ði] [ˈentrəns]
The entrance
这 入口

入的门，
[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈbi:ɪŋ] [ɪmˈbreɪst] [baɪ][ə; eɪ] [dɪˈfeɪld] [ˈwʊmən] .
I saw a monk being embraced by a disheveled woman .
我 锯 一个 僧 存在 拥抱 经过 一个 蓬头垢面 女士 .

见一个和尚被一个披头散发的妇人搂着，
[ˈroulɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Rolling around in the courtyard .
滚动 大约 在 这 庭院 .

在院内乱滚。
[ðə; ði] [kraʊd] [stept] [ˈfɔ:rwərd] .
The crowd stepped forward .
这 人群 步 向前 .

众人上前，
[ˈseprət] [ðem; ðəm] [ˈfɔ:rsfəli] .
Separate them forcefully .
分离 他们 强硬地 .

用力分开。
[ðə; ði] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
The family was crying and shouting .
这 家庭 曾是 哭泣 和 喊叫 .

一家子又哭又嚷闹，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [get] [æ̃n; ə̃n] ['æ̃nsə̃r] ['i:v(ə)n] ['æftə̃r] ['æskɪŋ] .
I couldn't get an answer even after asking .
我 不能 得到 一个 回答 甚至 后 问 .
也问不明白。

[ə'pɑ:n] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,
到房中一看，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [lɜ:rn] [ðæt] ['zɛŋ] [sænz] ['dɔ:tə̃r] [hæd; həd] [daɪd] .
Only then did I learn that Zheng San's daughter had died .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 郑 桑的 女儿 有 死亡 .
才知道郑三家闺女死了。

['zɛŋ] [sæn] [lʊkt] [laɪk] ['hi:d] [gɔ:n] [mæd] [ə'gen] .
Zheng Sanhe looked like he'd gone mad again .
郑 三河 看起来 喜欢 他会 已消失 疯狂的 再次 .
又见郑三和疯了的一样，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['paʊndɪŋ] ['waɪldli] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
My heart was pounding wildly inside the room .
我的 心 曾是 猛击 疯狂地 里面 这 房间 .
在房内不住的捖心乱跳。

['sʌd(ə)nli] , ['zəʊ] ['mɑ:zi:] [rʌft] [ɪn] .
Suddenly , Xiao Mazi rushed in .
突然 , 肖 玛兹 匆忙 在 .
忽见萧麻子急急的走入来，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

" [ɪz] [ðer; ðə̃r] [stɪl] ['eni] [gæs] [left] ? " [æskt] ['hu:] [lɪ:u:daʊ] , [ðə; ði] [ɑ:d] - [dʒɑ:b] ['wɜ:rkə̃r] .
" **Is there still any gas left ?** " **asked Hu Liudao , the odd - job worker .**
" 是 那里 仍然 任何 气体 左边 ? " 问 胡 六岛 , 这 奇怪的 - 工作 工人 .
“还有气哩没有”打杂的胡六道：

" ['hi:z] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fə̃r] [ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] . "
" **He's been dead for a while now .** "
" 他是 到过 死的 为了 一个 尽管 现在 : "
“死了这一会了。”

['zəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ? "
" **How about it ?** "
" 如何 关于 它 ? "
“何如？”

[aɪ] [hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [ðɪs] [tu:; tə] ['hæpən] .
I had expected this to happen .
我 有 预期的 这 到 发生 .
我原逆料着有这一番。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪg'zæmɪnd] [dʒɪn] - ['kloʊsli] .
He then examined Jin Zhong'er closely .
他 然后 检查 斤 - 密切 .
又将金钟儿仔细一看，

[hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz] [dɪ'jeɪld] [ænd; ənd] ['mesi] .
His hair was disheveled and messy .
他的 头发 曾是 蓬头垢面 和 凌乱的 .

只见乱发蓬松，

['pɜ:rp(ə)l] [blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
Purple blood was flowing from his nose and mouth .
紫色的 血 曾是 流动 从 他的 鼻子 和 嘴 .

鼻口流着紫血，

[ə; eɪ] [bru:z] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A bruise on his face .
一个 挫伤 在 他的 脸 .

头脸上青一块，

[ə; eɪ] [red] [pætʃ] ,
A red patch ,
一个 红色的 修补 ,

红一块，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [ɪn] [baɪt] [ma:ks][ænd; ənd] ['bru:zɪz] .
All were covered in bite marks and bruises .
全部 是 涵盖 在 咬 标记 和 瘀伤 .

俱是咬打的伤痕，

[meɪk] [hɜ:r; hər] ['klevər] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Make her clever and quick - witted
制作 她 聪明的 和 快的 - 机智的

把个千伶百俐、

['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən]
Beautiful woman
美丽的 女士

俊俏佳人，

[ðeɪv] [meɪd] [ðəm'selvz] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['devəlz][ɪn][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['helz]
They've made themselves no different from the little devils in the King of Hell's
他们有 制成 他们自己 不 不同的 从 这 小的 魔鬼 在 这 国王 的 地狱的

['pæləs] .
palace .
宫殿 .

弄的与阎王殿上小鬼无异。

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] .
Xiao Mazi clapped his hands .
肖 玛兹 鼓掌 他的 双手 .

萧麻子把手一拍，

[hi; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

口里嗟叹道：

" [kɔ:f] !
" cough !
" 咳嗽 !

“咳！

[ɪts] [ə; eɪ] ['ptɪ] [hi; hi][daɪd] .
It's a pity he died .
它是 一个 遗憾 他 死亡 .

死的可惜，

[ˈpɪtɪf(ə)] ！ "
 Pitiful ！ "
 可怜 ！ "

可怜！ "

[æ t; ə t] [ð ɪ s] [taɪ m] , [ˈ z ɛ ŋ] [sæ n z] [waɪ f]
 At this time , Zheng San's wife
 在 这 时间 , 郑 桑的 妻子

此时郑三家老婆，

[ð oʊ z] [huː] [hæ d; hə d] [bɪ n] [ˈ wɑ tʃ ɪ ŋ] [pʊ l d] [ð ɛ m; ð ə m] [ˌ aʊ tˈ saɪ d] [ð ə; ð i] [ˈ k ɔː r tʃ aː r d] .
 Those who had been watching pulled them outside the courtyard .
 那些 WHO 有 到过 观看 拉 他们 外部 这 庭院 .

已被看的人拉住在院外，

[ˈ stæ g ə r ɪ ŋ] [æ z; ə z] [ɪ f] [ɪ n] [ə; eɪ] [træ n s] .
 Staggering as if in a trance .
 令人震惊 作为 如果 在 一个 发呆 .

如醉如痴的打晃。

[ˈ ʒ aʊ] [ˈ mɑː z iː] [təʊ l d] [ˈ huː] [ˈ l iuː] [tuː; tə] [hɛ l p] [ˈ z ɛ ŋ] [sæ n] [ɪ n t uː] [ð ə; ð i] [saʊ θ] [ruː m] .
 Xiao Mazi told Hu Liu to help Zheng San into the south room .
 肖 玛兹 讲述 胡 刘 到 帮助 郑 圣 进入 这 南 房间 .

萧麻子叫胡六扶郑三到南房里去。

[æ t; ə t] [ð ɪ s] [taɪ m] ,
 At this time ,
 在 这 时间 ,

这时，

[mɛ n] [ænd; ə nd] [ˈ wɪ m ɪ n] ,
 men and women ,
 男人 和 女性 ,

男男女女，

[mɔː r] [hæ v; hə v] [ə ˈ raɪ v d] .
 More have arrived .
 更多的 有 到达的 .

又来了好些。

[ˈ ʒ aʊ] [ˈ mɑː z iː] [skwiː z d] [ɪ n t uː] [ð ə; ð i] [hɔː l] .
 Xiao Mazi squeezed into the hall .
 肖 玛兹 挤压 进入 这 大厅 .

萧麻子挤到厅屋内，

[hiː; hi] [sɛ d] :
 He said :
 他 说 :

说道：

" [pliː z] [ˈ oʊ p ə n] [ʌ p] , [ˈ evri w ʌ n] . "
 " Please open up , everyone . "
 " 请 打开 向上 , 每个人 . "

“众位请开些，

[soʊ] [ð æ t] [ˈ ʌ ð ə r] [kæ n; kən] [diː l] [wɪ ð; wɪ θ] [ð ə; ð i] [dɛ d] .
 So that others can deal with the dead .
 所以 那 其他的 能 交易 和 这 死的 .

好让人家收拾死人。”

[ˈ hæ v ɪ ŋ] [sɛ d] [ð æ t] ,
 Having said that ,
 拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi]	[skwi:zd]	[aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]	[hɔ:l]	[dɔ:r]					
<u>Just</u>	<u>as</u>	<u>he</u>	<u>squeezed</u>	<u>out</u>	<u>of</u>	<u>the</u>	<u>hall</u>	<u>door</u>	
只是	作为	他	挤压	出去	的	这	大厅	门	
刚挤出厅屋门，									
[ˈsʌd(ə)nli]		[ə; eɪ][bɔ:ld]	[mæn]	[ɪˈmɜ:rdʒd]	[frʌm; frəm][ðə; ði]	[kraʊd]			
<u>Suddenly</u>		<u>a</u>	<u>bald</u>	<u>man</u>	<u>emerged</u>	<u>from</u>	<u>the</u>	<u>crowd</u>	
突然		，一个	秃	男人	出现	从	这	人群	
猛见人丛中钻出个光头，									
[aɪˈti:][wʌz; wəz]	[smiəd]	[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɔ:t]	[ʌv; əv]	[blʌd]					
<u>It</u>	<u>was</u>	<u>smeared</u>	<u>with</u>	<u>a</u>	<u>lot</u>	<u>of</u>	<u>blood</u>		
它	曾是	涂抹	和	一个	很多	的	血		
擦抹着许多的鲜血，									
[aɪˈti:]	[ˈri:əli]	[lʊks]	[laɪk]	[ðæt]	[ˈbrʊkən]	[red]	[ˈwɔ:tərmelən]		
<u>It</u>	<u>really</u>	<u>looks</u>	<u>like</u>	<u>that</u>	<u>broken</u>	<u>red</u>	<u>watermelon</u>		
它	真的	看起来	喜欢	那	破碎的	红色的	西瓜		
真与那打破的红西瓜相似；									
[ðeɪ]	[paʊnst]	[ɑ:n]	[hɪm; ɪm]						
<u>They</u>	<u>pounced</u>	<u>on</u>	<u>him</u>						
他们	猛扑	在	他						
扑上来，									
[hi; hi]	[hʌɡɪd]	[ˈʒaʊ]	[ˈmɑ:zi:]						
<u>He</u>	<u>hugged</u>	<u>Xiao</u>	<u>Mazi</u>						
他	拥抱	肖	玛兹						
将萧麻子一抱，									
[ˈʒaʊ]	[ˈmɑ:zi:][wʌz; wəz]	[ˈgreɪtli]	[səɪˈpraɪzd]						
<u>Xiao</u>	<u>Mazi</u>	<u>was</u>	<u>greatly</u>	<u>surprised</u>					
肖	玛兹	曾是	非常	惊讶					
萧麻子大吃了一惊，									
[əˈpɑ:n]	[ˈkloʊzər]	[ɪnˈspek(ə)n]							
<u>Upon</u>	<u>closer</u>	<u>inspection</u>							
之上	更近	检查							
仔细看时，									
[ˈoʊnli]	[ðen]	[dɪd]	[ðeɪ]	[ˈrekəɡnaɪz]	[ˈmiaʊ]	[ðə; ði]	[bɔ:ld]		
<u>Only</u>	<u>then</u>	<u>did</u>	<u>they</u>	<u>recognize</u>	<u>Miao</u>	<u>the</u>	<u>Bald</u>		
仅有的	然后	做过	他们	认出	苗	这	秃		
才认的是苗秃子。									
[hi; hi]	[ˈhɜ:rɪdli]	[æskt]							
<u>He</u>	<u>hurriedly</u>	<u>asked</u>							
他	匆匆	问							
忙问道：									
[wɒts]	[ˈrɔ:ŋ]	[wɪð; wɪθ]	[ju; jʊ]						
<u>What's</u>	<u>wrong</u>	<u>with</u>	<u>you</u>						
是什么	错误的	和	你						
“你是怎么？”									
[ˈmiaʊ]	[ðə; ði]	[bɔ:ld]	[sed]						
<u>Miao</u>	<u>the</u>	<u>Bald</u>	<u>said</u>						
苗	这	秃	说						
苗秃子道：									
"	[ɪnˈkredəb(ə)]	！	"						
"	<u>Incredible</u>	！	"						
"	极好的	！	"						
“了不得，									

[ɪnˈkredəb(ə)] ！
Incredible ！
极好的 ！

了不得！

[ðæts] [rɔːŋ] ．
That's wrong ．
那就是 错误的 ．

反了，

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

反了！ "

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ，
As they were talking ，
作为 他们 是 说 ，

正说着，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈgræni] [dʒɛŋz] [her] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [dɪˈfevld] ，
Seeing that Granny Zheng's hair was long and disheveled ，
看到 那 奶奶 郑的 头发 曾是 长的 和 蓬头垢面 ，

见郑婆子大披着头发，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ɪn][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ， [ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] ．
He burst in from outside the courtyard , crying loudly ．
他 爆裂 在 从 外部 这 庭院 ， 哭泣 高声 ．

从院外大放声哭入来。

[ˌtiːju][ˈziː][ˈmiəu] [pʊld] [ˈʒaʊ] [mɑː][ˈziː] [əˈlɔːŋ] ．
Tu Zi Miao pulled Xiao Ma Zi along ．
图 zi 苗 拉 肖 马 zi 沿着 ．

苗秃子拉着萧麻子，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈdɑːrtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kraʊd] ．
He quickly darted into the crowd ．
他 迅速地 飞镖 进入 这 人群 ．

往人丛中急忙一钻，

[let] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ɡoʊ][ɪn] ．
Let Granny Zheng go in ．
让 奶奶 郑 去 在 ．

让郑婆子入去，

[fæŋ] [sed] ；
Fang said ；
方 说 ；

方说道：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ˈkwɪkli] ． "
" Come with me to the courtyard quickly ． "
" 来 和 我 到 这 庭院 迅速地 ． "

“你快同我到院里来，

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] ．
Let me tell you ．
让 我 告诉 你 ．

我和你说。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ruːm] ．
The two went to the eaves of the west room ．
这 二 去 到 这 檐 的 这 西方 房间 ．

两人到西房檐下，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ˈmiau][ˌti ju] [əˈgen] .
Xiao Mazi then looked at Miao Tu again .
肖 玛兹 然后 看起来 在 苗 图 再次 :

萧麻子又将苗秃一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][ˈtɔ:rn][ˈɪntu:] [ˈkaʊntləs] [[redz] ,
Seeing that the clothes were torn into countless shreds ,
看到 那 这 衣服 是 撕裂 进入 无数 碎屑 ,

见衣服拉的千条万缕，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wið; wiθ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [lɑ:rdʒ] [ˈblʌdi] [ˈwelts] .
His face was covered with four or five large bloody welts .
他的 脸 曾是 涵盖 和 四 或者 五 大的 血腥 肿块 :

面上带着四五道大血痕，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈbroʊkən] [ˈfɪŋɡərneɪl] .
Like a broken fingernail .
喜欢 一个 破碎的 指甲 :

像个指甲挝破的，

[ɑ:n][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [feɪs] ,
On the neck and face ,
在 这 脖子 和 脸 ,

脖项上和脸上，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [tu:θ] [ˈɪndʒərɪz] .
There are many tooth injuries .
那里 是 许多 齿 受伤 :

有许多齿伤，

[,aɪ ˈti:] [dɪˈskraɪbz] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈʌtər] [ˌdɪsəˈreɪ] .
It describes a state of utter disarray .
它 描述 一个 状态 的 说出 混乱 :

形容甚是狼狈。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Xiao Mazi remained silent .
肖 玛兹 剩余 沉默的 :

萧麻子口中不言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ðæt] [bɔ:ld][bræt] . . . "
" That bald brat . . . "
" 那 秃 小子 . . . "

“这秃小厮，

[ʃɑ:rp] [lɪps][ænd; ənd] [θɪn] [tʌŋ]
Sharp lips and thin tongue
锋利的 嘴唇 和 薄的 舌头

尖嘴薄舌，

[hi:; hi] [dɪˈzɜ:rvd] [ðɪs] [hju:,mɪliˈeɪʃn] .
He deserved this humiliation .
他 应得的 这 屈辱 :

宜乎该有此辱。”

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

随问道：

" [həʊ] [dɪd][juː; jʊ] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ？ "

" **How did you end up like this ？** "

" 如何 做过 你 结尾 向上 喜欢 这 ？ "

“你怎么成了这样个光景？”

['miau] [ðə; ði] [bɔːld] [sed] ：

Miao the Bald said ：

苗 这 秃 说 ：

苗秃子道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['truːli] [zɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ] [ɪ'vent] . "

" **It's a truly earth - shattering event .** "

" 它是 一个 真的 地球 - 破碎 事件 . "

“真是天翻地覆的事。

['æftər] ['zen] [sæn] ['fɪnɪft] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [bel] ，

After Zheng San finished striking the golden bell ，

后 郑 圣 完成的 引人注目 这 金的 钟 ，

郑三打罢金钟儿，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['stʌməkəɪk] [ɪn] ['sɪstər] ['juːz] [ruːm] .

I had a stomachache in Sister Yu's room .

我 有 一个 腹痛 在 姐姐 余氏 房间 .

我在玉姐房内气肚子，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [juː; jʊ] [went] [ðər; ðər] .

I don't know when you went there .

我 不 知道 什么时候 你 去 那里 .

也不知你是甚么时候去的。

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [miːl]

Not a single meal

不是 一个 单身的 一顿饭

没一顿饭时，

[dʒɪn] - [eɪt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['paʊdər] .

Jin Zhong'er ate the official powder .

斤 - 吃 这 官方的 粉末 .

金钟儿吃了官粉，

[ðen] [aɪ 'tiː] [flɛd] [ʌp] .

Then it flared up .

然后 它 喇叭口 向上 .

就发作起来。”

['ʒaʊ] ['maːziː] [sed] ：

Xiao Mazi said ：

肖 玛兹 说 ：

萧麻子道：

[aɪ] [geɪv] [ðem; ðəm] [ðoʊz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

I gave them those instructions .

我 给予 他们 那些 指示 .

“我那样嘱咐着他们，

[waɪ] ['ɪznt] ['eniwʌn] [ðər; ðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ？

Why isn't anyone there in front of him ？

为什么 不是 任何人 那里 在 正面 的 他 ？

怎么就没一个人在他跟前？”

['miau] [ðə; ði] [bɔːld] [sed] ：

Miao the Bald said ：

苗 这 秃 说 ：

苗秃子道：

[hu:] [noʊz] [him; ɪm] ?
Who knows him ?
WHO 知道 他 ?

“谁知道他。

[dʒɪn] - [ɪz] [ded] .
Jin Zhong'er is dead .
斤 - 是 死的 .

金钟儿死了，

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] , [ˈfi:lɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [rɪˈɡretfl] .
I was in front of the hall , feeling a little regretful .
我 曾是 在 正面 的 这 大厅 , 感觉 一个 小的 遗憾 .

我正在厅前有些后悔。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈzɛŋ] [sænz] [waɪf] ,
Unexpectedly , Zheng San's wife ,
不料 , 郑 桑的 妻子 ,

不意郑三家老婆，

[ðɪs] [ˈlækɪ] , [tu:; tə][bi:; bi][tɔ:rn][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ,
This lackey , to be torn to pieces ,
这 走狗 , 到 是 撕裂 到 件 ,

这万刚凌迟的奴才，

[ˈmɛŋ] [ˈki:li:][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd][em ˈi:] .
Meng Keli was behind me .
孟 凯莉 曾是 在后面 我 .

猛可里在我背后，

[ɪts] [bɪˈtwi:n] [maɪ] [weɪst] [ænd; ənd] [bæk] .
It's between my waist and back .
它是 之间 我的 腰部 和 后退 .

将我腰眼间，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɔ:rsfl] [tʌtʃ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdɑ:ŋki] [hed] ,
With a forceful touch from his donkey head ,
和 一个 有力 触碰 从 他的 驴 头 ,

被他那驴头加力一触，

[aɪ][ˈɔ:lmoʊst] [daɪd] ;
I almost died ;
我 几乎 死亡 ;

我几乎碰死；

[bʌt; bət] [wen] [æskt] ,
But when asked ,
但 什么时候 问 ,

却待问时，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [bru:zd] [ænd; ənd][ˈbroʊkən][baɪ][hɪz; ɪz] [ten] [ˈfɪŋɡərz] .
His face was bruised and broken by his ten fingers .
他的 脸 曾是 瘀伤 和 破碎的 经过 他的 十 手指 .

被他十个指头将脸搥破。

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][tɔ:rn][tu:; tə] [ˈredz] .
The clothes were torn to shreds .
这 衣服 是 撕裂 到 碎屑 .

衣服也扯了个粉碎，

[hɪz; ɪz] [nek] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈbɪtn] [ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒd] .
His neck was also bitten and damaged .
他的 脖子 曾是 还 被咬 和 损坏的 .
脖项也被他咬坏，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈevriwʌn] [ʌnˈtaɪd] [aɪ ˈtiː][dʒʌst] [naʊ] .
Fortunately , everyone untied it just now .
幸运的是 , 每个人 解开 它 只是 现在 .
适才幸众人解开。

[aɪ] [ˈtrævlɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [tuː; tə] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .
I traveled back and forth to Shimapo for a year or two .
我 旅行 后退 和 前进 到 - 为了 一个 年 或者 二 .
我在试马坡来往了一二年，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl]
This place is large and small
这 地方 是 大的 和 小的
此地大小小，

[huː] [ˈdʌznt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
Who doesn't recognize me ?
WHO 不 认出 我 ?
谁不认得我？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [biː; bi][soʊ] [ˈiːzəli] [hjuˈmɪlieɪtɪd] ?
How could I possibly be so easily humiliated ?
如何 可以 我 可能 是 所以 容易地 受辱 ?
我岂肯轻易受辱至此？

[noʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
No doubt about it .
不 怀疑 关于 它 .
没的说，

[ə; eɪ] [kloʊz] [frend]
A close friend
一个 关闭 朋友
一个知己朋友，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɔːt][ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈfrendʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [ded] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ]
Is it not even as good as the friendship between a dead man and a
是 它 不是 甚至 作为 好的 作为 这 友谊 之间 一个 死的 男人 和 一个
ghost ?
ghost ?
鬼 ?
难道还不如个亡八的交情么？

[wʌt] [ɡʊd] [aɪˈdiːəz][duː; juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good ideas do you have ?
什么 好的 想法 做 你 有 ?
你有甚么好主见，

[tel] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,
快说与我，

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪˌrɛkənˈsaɪləbli] [əˈpəʊzd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
I am irreconcilably opposed to his family .
我 是 不可调和地 反对 到 他的 家庭 .
我与他家势不两立。

[həʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [bi:; bi] [ded] ?
How could his daughter be dead ?
如何 可以 他的 女儿 是 死的 ?

怎么他的女儿死了，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ɑ:n][em 'i:] ?
Are you taking it out on me ?
是 你 采取 它 出去 在 我 ?

拿我出气？

[ðə; ðɪ] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][bæd] [fɑ:t] ,
The good and the bad fight ,
这 好的 和 这 坏的 斗争 ,

良贱相殴，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] ['seprətli] .
They should be punished separately .
他们 应该 是 受到惩罚 分别地 .

还要分别治罪。

[hi:; hi] [derd] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ə; eɪ] ['skɑ:lər] !
He dared to insult a scholar !
他 敢于 到 侮辱 一个 学者 !

他竟敢殴辱斯文，

[wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər] [ðɪ:z] [s'kɒləz] [tu:; tə][ju: 'es] ?
What use are these scholars to us ?
什么 使用 是 这些 学者们 到 我们 ?

我辈还要这秀才何用？ ”

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [jɔr; jər][ˈtɑ:pɪk][ɪz][æŋ; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə] [sə'vɪləti] , "
" Your topic is an insult to civility , "
" 你的 话题 是 一个 侮辱 到 礼貌 , "

“你这殴辱斯文的题目，

[aɪ][dɪd] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][tu:; tə][sʌm; səm] [ɪk'stent] .
I did think of it to some extent .
我 做过 思考 的 它 到 一些 程度 .

到也想的一二分，

[həʊ'veər] , [ɪf] [ju:; jʊ] [steɪt] [jɔr; jər] ['kwestʃən] ,
However , if you state your question ,
然而 , 如果 你 状态 你的 问题 ,

只是你的题目若讲出来，

[ˈhi:z] ['sevrəl] [taɪmz] [mɔ:r] ['keɪpəb(ə)] [ðæn; ðən][ju:; jʊ] .
He's several times more capable than you .
他是 一些 时代 更多的 有能力的 比 你 .

比你更利害几倍。”

['miau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[wʌt] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['ɪntrəsts] ?
What are his interests ?
什么 是 他的 兴趣 ?

“他有什么利害题目，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈɑːrtɪfækt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ?
Could it be a precious artifact from the imperial family ?
可以 它 是 一个 宝贵的 人工制品 从 这 帝国 家庭 ？

难道朝廷家的名器，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈprɑːstɪtuːt] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɔːt] .
It is the prostitute who should be taught .
它 是 这 妓女 WHO 应该 是 教授 。

是该教娼妇、

[dɪd][ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [hɪt][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] ?
Did the old woman hit him for nothing ?
做过 这 老的 女士 打 他 为了 没有什么 ？

龟婆白打的么？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sniəd] :
Xiao Mazi sneered :
肖 玛兹 冷笑 ：

萧麻子冷笑道：

" [juː; jʊ][bɔːld] [ˈbrʌðər] , "
" You bald brother , "
" 你 秃 兄弟 , "

“你这秃兄弟，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] [ɪn][ðer; ðər] [ˈdrʌŋkən] [ˈdriːmz] .
They were all talking nonsense in their drunken dreams .
他们 是 全部 说 废话 在 他们的 醉 梦境 。

都说的是醉里梦里的话。

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
I shouldn't have said that .
我 不应该 有 说 那 。

我不该说，

[wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [təˈdeɪ]
What you have done today
什么 你 有 完毕 今天

你今日做的，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪˈmɔːrəl] [ænd; ʌnd] [ˈwɪkɪd] .
They are all immoral and wicked .
他们 是 全部 不道德 和 邪恶 。

都是伤天害理、

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [hɑːrʃ] .
That's incredibly harsh .
那就是 难以置信 残酷的 。

刻薄不过的事情。

[dʒɪŋ] - [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ðə; ði] [θeft] [ʌv; əv] [ˈvæljuəblz] .
Jin Zhong'er resisted the theft of valuables .
斤 - 抵抗 这 盗窃 的 贵重物品 。

金钟儿抵盗财物，

[ˈbrʌðər] [wen] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈrɒbd] [ðə; ði] [eɪt] [ded] [ˈfæməlɪz] .
Brother Wen was the one who robbed the eight dead families .
兄弟 温 曾是 这 一 WHO 被抢劫 这 八 死的 家庭 。

与温大哥他抵盗的是亡八家的，

[pliːz] [noʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Please know that it doesn't belong to you .
请 知道 那 它 不 属于 到 你 。

须知不是你家的，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ?

Why are you in such a hurry ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ?

你怎便那样着急？

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈbrʌðər] [wenz] [haʊs] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈbɜːgləraɪzd] .

It was Brother Wen's house that was burglarized .
它 曾是 兄弟 温的 房子 那 曾是 入室盗窃 .

就是温大哥家被盗，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] .

Think about it again .
思考 关于 它 再次 .

你再想想，

[hiː; hi] [stiːl] [hæz; həz] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈhaʊzɪz] .

He still has plenty of houses .
他 仍然 有 很多 的 房屋 .

他还有的是房，

[ðer; ðər][ɪz][lənd] .

There is land .
那里 是 土地 .

有的是地。

[wiː; wi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ˈɔːlsəʊ] [ɡɪv] [ˈθɜːrti] [teɪl] ,

We usually also give thirty taels ,
我们 通常 还 给 三十 两 ,

我们素常也曾三十两、

[ˈtwenti] [teɪl] [hæd; həd] [bɪn] [juːst] [baɪ][hɪm; ɪm] .

Twenty taels had been used by him .
二十 两 有 到过 用过的 经过 他 .

二十两使用过他的。

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] , [hiː; hi][hæd; həd] [swept] [ˈevriθɪŋ] [əˈweɪ] .

When he arrived today , he had swept everything away .
什么时候 他 到达的 今天 , 他 有 扫荡 一切 离开 .

他今日到这一扫精光的时候，

[wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]

We had a relationship with him
我们 有 一个 关系 和 他

我们与他交往一场，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [sʌm; səm] [ˈpɪti] .

He deserves some pity .
他 值得 一些 遗憾 .

该动个可怜他、

[ðə; ðɪ] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; ɪz][tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪm; ɪm][ˈhelpf(ə)] [ədˈvaɪs] .

The right thing to do is to offer him helpful advice .
这 正确的 事物 到 做 是 到 提供 他 有帮助 建议 .

帮助他的意见才是。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [juːd] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ?

Who would have thought you'd catch the wind ?
WHO 会 有 想法 你会 抓住 这 风 ?

谁想你得了风儿，

[ɪts] - .

It's Yu'er .
它是 - .

就是雨儿。

[juː; jʊ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['stəʊləŋ] ,
You said it was stolen ,
你 说 它 曾是 被盗 ,

你说被盗，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['pɜːrsən(ə)] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
It's still a matter of personal relationships .
它是 仍然 一个 事情 的 个人的 关系 .

也还是人情以内的事，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪlvər] [hiː; hi] [stɔːrd] [wʌz; wəz] [feɪk] ?
Why are you bringing up the fact that the silver he stored was fake ?
为什么 是 你 带来 向上 这 事实 那 这 银 他 存储 曾是 伪造的 ?

怎么又说起他存放的银子是假的？

[ænd; ʌnd] [ðen] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [kloʊðz] .
And then there were clothes .
和 然后 那里 是 衣服 .

又说衣服、

[ɑːr; ər] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒuːəlri] ['stəʊləŋ] [ænd; ʌnd] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['brʌðər] [wen] ?
Are all the jewelry stolen and given to Brother Wen ?
是 全部 这 珠宝 被盗 和 给定 到 兄弟 温 ?

首饰都抵盗与温大哥？

[aɪ] [ɔːl'redi] [nuː] [wer] [ðə; ði] ['sɪlvər] [hæd; həd] [gɔːn] .
I already knew where the silver had gone .
我 已经 知道 在哪里 这 银 有 已消失 .

我彼时已明白银子出落，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [maɪt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
I fear it might cause trouble .
我 害怕 它 可能 原因 麻烦 .

惟恐怕起是非，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ɔːfərd] [eksplə'neiʃənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
They also offered explanations from the sidelines .
他们 还 提供 解释 从 这 场边 .

还从旁开解，

[ðeɪ] [sed] ['sɪstər] [dʒɪn] ['dɪdnt] [hæv; həv] [ðæt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [gʌts] .
They said Sister Jin didn't have that kind of guts .
他们 说 姐姐 斤 没有 有 那 种类 的 内脏 .

说金姐没有这般大的胆子。

[juː; jʊ] [ænd; ʌnd] - [sed] [wʌŋ] [θɪŋ] ,
You and Yuqing'er said one thing ,
你 和 - 说 一 事物 ,

你和玉馨儿左一句，

[ðə; ði] [raɪt] ['sentəns] ,
The right sentence ,
这 正确的 句子 ,

右一句，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [hɪz; ɪz] [trʌŋk] [ænd; ʌnd] [keɪdʒ] .
You must teach him to inspect his trunk and cage .
你 必须 教 他 到 检查 他的 树干 和 笼 .

必定要教查看他的箱笼，

[tuː; tə] ['verɪfaɪ] [ðə; ði] [ɔːθen'tɪsəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,
To verify the authenticity of the silver ,
到 核实 这 真实性 的 这 银 ,

验银子的真假，

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [ðəm; ðəm] ['sevrəl] [taɪmz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
I tried to stop them several times , but they wouldn't listen .
我 尝试 到 停止 他们 一些 时代 , 但 他们 不会 听 .
我几次阻说不听。

[juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [dʒɪn] - [feɪt] ,
You tell me about Jin Zhong'er's fate ,
你 告诉 我 关于 斤 - 命运 ,
你说这金钟儿的命，

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [teɪk] [hɪm; ɪm] ,
You didn't take him ,
你 没有 拿 他 ,
不是你要了他的，

[huː] [tʊk] [hɪm; ɪm] ?
Who took him ?
WHO 采取 他 ?
是谁要了他的？

[ðɪs] ['mætər] ,
This matter ,
这 事情 ,
这件事体，

[ɪf] [ðə; ði] ['zeɪŋ] ['kʌp(ə)] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'genst] [iːtʃ] ['lðər] ,
If the Zheng couple were to turn against each other ,
如果 这 郑 夫妻 是 到 转动 反对 每个 其他 ,
郑三家两口子若翻过脸来，

[hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [hæz; həz] ['bruːzɪz] [frəm; frəm] ['biːɪŋ] [kɪkt] [ænd; ənd] [pʌntʃt] .
His daughter has bruises from being kicked and punched .
他的 女儿 有 瘀伤 从 存在 踢 和 拳击 .
他女儿现有脚踢拳打的伤痕，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [juː; jʊ] .
He insisted it was you .
他 坚持 它 曾是 你 .
他竟一口咬定你，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [drɪ'spjuːt] ['oʊvər] [ˌpraːstrɪ'tuːʃ(ə)n] .
It was said to be because of a dispute over prostitution .
它 曾是 说 到 是 因为 的 一个 争议 超过 卖淫 .
说是因嫖角口，

[juː; jʊ] [biːt] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
You beat me again .
你 打 我 再次 .
被你重加殴打，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːst] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 .
当时损命。

[jʊə(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['skɑːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪgˌzæmi'neɪʃənz] . . .
You're just a scholar who passed the imperial examinations . . .
你是 只是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 . . .
你一个做秀才的，

[ʌn'ɔːθərəɪzd] ['entri] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['brɑːθl]
Unauthorized entry into a brothel
未经授权 入口 进入 一个 妓院
擅入嫖局，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'bə:liʃt] ;
It should be abolished ;
它 应该 是 废除 ;

就该革除；

[hi:; hi] [maɪt] [ə'kju:z] [ju:; jʊ][ʌv; əv] ['θretnɪŋ] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdə] .
He might accuse you of threatening someone with murder .
他 可能 控 你 的 威胁 某人 和 谋杀 .

他再告你个威逼人命，

[wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] . . .
When you arrive at the government office . . .
什么时候 你 到达 在 这 政府 办公室 . . .

你到官府前，

['i:zi] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]
Easy to distinguish
简单的 到 区分

好分辨，

[æsk][,em 'i:][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['rɪvə] ['flʊɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ;
Ask me a question about the river flowing three thousand miles ;
问 我 一个 问题 关于 这 河 流动 三 千 英里 ;

问你个流三千里；

[ˈɔ:lmoʊst] ,
Almost ,
几乎 ,

差些儿，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] ['hæŋɪŋ] .
He must be sentenced to death by hanging .
他 必须 是 判刑 到 死亡 经过 绞刑 .

定是个监候绞，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] .
They were executed in the autumn .
他们 是 执行 在 这 秋天 .

秋后处决。

['ʌltɪmətli] , [,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [dɪ'faɪ] [feɪt] .
Ultimately , it cannot defy fate .
最终 , 它 不能 违抗 命运 .

总然抵不了命，

['sləʊli] [baɪ; bət] ['ʃʊrli] ,
Slowly but surely ,
缓慢地 但 一定 ,

熬出来，

[hɪz; ɪz] [her] [hæd; həd] [tɜ:rnd] [waɪt] .
His hair had turned white .
他的 头发 有 转向 白色的 .

也头白了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [i:t] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [raɪs] ['nu:d(ə)lz] . . .
If you say you eat the official rice noodles . . .
如果 你 说 你 吃 这 官方的 米 面条 . . .

你若说自己吃的官粉，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
It has nothing to do with you .
它 有 没有什么 到 做 和 你 .

与你无涉，

[ðɪs] [hoʊ] [θɪŋ] ['stɑ:rtɪd] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ju:; jə] .
This whole thing started because of you .
这 所有的 事物 开始 因为 的 你 .

这事到的因你而起，

[aɪm][ˈoʊnli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hoʊld] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪʃənz] .
I'm only afraid of those who hold official positions .
我是 仅有的 害怕的 的 那些 WHO 抓住 官方的 职位 .

只怕做官的人，

[hi:; hi] [wɪl] [dʒʌdʒ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:] .
He will judge according to the law .
他 将要 法官 根据 到 这 法律 .

他要按律科断哩。

[baɪ] [ðen] ,
By then ,
经过 然后 ,

到那时，

[ðə; ðɪ] ['skɔ:lər] [hæz; həz] ['væniʃt] , [ænd; ɐnd][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] ['hi:z] [gɔ:n] .
The scholar has vanished , and I don't know where he's gone .
这 学者 有 消失了 , 和 我 不 知道 在哪里 他是 已消失 .

秀才也不知飞到那边去了，

[ðɪ:z] [ɪn'sʌltɪŋ] [wɜ:rdz] . . .
These insulting words . . .
这些 侮辱 字 . . .

这毆辱斯文的话，

[lets] [stɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [end] ?
Let's start from the other end ?
我们来吧 开始 从 这 其他 结尾 ?

还从那一头说起？ ”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪ:z] [hɑ:rt] - ['rentʃɪŋ] [wɜ:rdz] , ['mɪəʊ][ðə; ðɪ][bɔ:ld][mæn]
After hearing these heart - wrenching words , Miao the Bald Man
后 听力 这些 心 - 扭动 字 , 苗 这 秃 男人

苗秃子听了这些锥心刺骨的话，

[aɪ 'ti:] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['desələt] .
It couldn't help but feel desolate .
它 不能 帮助 但 感觉 荒凉 .

不由的着荒起来，

[hi:; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz][bɔ:ld] [hed] ['waɪldli][wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
He scratched his bald head wildly with both hands .
他 刮痕 他的 秃 头 疯狂地 和 两个都 双手 .

两只手在秃头上乱挠，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里道：

" [ɑ:] ,
" **ah** ,
" 啊 ,

“呀，

[ɑ:] ,
ah ,
啊 ,

呀，

[ɑ:] !
ah !
啊 !

呀！

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
Xiao Mazi saw that he was afraid .
肖 玛兹 锯 那 他 曾是 害怕的 .

萧麻子见他怕了，

[hi:; hi] [spəʊk] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈfræntɪkli] [ə'baʊt] [ˈθʌndə] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] :
He spoke even more frantically about thunder and lightning :
他 辐 甚至 更多的 疯狂地 关于 雷 和 闪电 :

越发说起霹雳闪电的话来道：

" [let] [em 'i:][æsk][ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] [ə'baʊt] [ˌɛksɪ'kju:ʃənz] [ˈæftə] [ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ˈhɑ:rɪvɪst] . "
Let me ask you a question about executions after the autumn harvest . "
" 让 我 问 你 一个 问题 关于 处决 后 这 秋天 收成 . "

“问你个秋后处决，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈberli] [sə'rvaɪv] .
They could barely survive .
他们 可以 仅仅 存活 .

还可以勉强熬出性命；

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [ˈmɜ:rsɪləs] [ænd; ənd][ˈkru:əl] [klæmps] . . .
If they were to use the merciless and cruel clamps . . .
如果 他们 是 到 使用 这 无情 和 残忍的 夹具 . . .

若动起无情无义的夹棍来，

[ju:; jʊ] [ˈkænɔ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃər] .
You cannot withstand the torture .
你 不能 经受 这 酷刑 .

你受刑不过，

[kən'fes] [tu:; tə][ˈmɜ:rdər]
Confess to murder
承认 到 谋杀

招认个谋杀、

[ˌpri:'medɪteɪtɪd] [ˈmɜ:rdər]
Premeditated murder
预谋的 谋杀

故杀，

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] [tʃɛst] [bæg] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][jʊr; jər][ˈbɑ:di] .
I fear your chest bag will soon be separated from your body .
我 害怕 你的 胸部 包 将要 很快 是 分开 从 你的 身体 .

只怕你的胸袋顷不要与尊躯分别了。

[wen] [ju:; jʊ] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈraɪtɪŋ] ,
When you talk about writing ,
什么时候 你 讲话 关于 写作 ,

你们讲到做文章，

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][em 'i:] ;
He is indeed stronger than me ;
他 是 的确 更强 比 我 ;

实强似我；

[wen] [aɪˈti:] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rdz] " [bɜ:z] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] " . . .
When it comes to the words " laws and regulations " . . .
什么时候 它 来 到 这 字 " 法律 和 法规 "

若讲到律例两字，

[let] [ðə; ði][ˈoʊldə] [ˈbrʌðə] [get][tu:; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] [ˈbetə] .
Let the older brother get to know him better .
让 这 老 兄弟 得到 到 知道 他 更好的 .

还让老哥哥熟些。”

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] ,
A few words ,
一个 很少 字 ,

一席话，

[ˈmiau][ðə; ði][bɔ:ld][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Miao the Bald was terrified .
苗 这 秃 曾是 恐惧 .

说的苗秃子心惊胆战，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ni:l] [ænd; ənd][beg][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɡʊd] [plæn] ,
Just as he was about to kneel and beg for a good plan ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 下跪 和 求 为了 一个 好的 计划 ,

正要跪求良谋，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɔ:k] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæ,douz] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing several people walk out of the shadows , he said :
看到 一些 人们 走 出去 的 这 阴影 , 他 说 :

见黑影里走过几个人来道：

" [aɪ][dəʊnt] [wɔ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [hɪr] , "
" I don't want to be here , "
" 我 不 想 到 是 这里 , "

“不想在这里，

[wi:; wi][ˈoʊnli] [sɜ:rt] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
We only search where there are many people .
我们 仅有的 搜索 在哪里 那里 是 许多 人们 .

我们只在人多处寻找。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xiao Mazi took a look ,
肖 玛兹 采取 一个 看 ,

萧麻子看了看，

[aɪˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ˈʌðə] [ˈloʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
It turned out to be the village head and other local officials .
它 转向 出去 到 是 这 村庄 头 和 其他 当地的 官员 .

原来是保正同地方等人。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [wʌt] [du:; ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ? "
" What do you have to say ? "
" 什么 做 你 有 到 说 ? "

“有什么话说？ ”

[ðoʊz] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那几个人道：

" [ˈzɛŋ] [sæn][ɪz][ˈɔːlsʊv] [ˈmɪsɪŋ] . "

" **Zheng San is also missing** . "

" 郑 圣 是 还 丢失的 . "

“郑三也不见了，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [dʒʌst] [kraɪd] .

His wife just cried .

他的 妻子 只是 哭 .

他老婆只是大哭。

[wiː; wi] [æskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][ˈhuː][ˈjuː] ,

We asked his family's Hu Liu ,

我们 问 他的 家庭的 胡 刘 ,

我们问他家胡六，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] - [daɪd][frʌm; frəm] [kənˈsuːmɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [drʌgz] .

It is said that Jin Zhong'er died from consuming official drugs .

它 是 说 那 斤 - 死亡 从 消费 官方的 药物 .

说金钟儿是吃官粉身死。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

We are looking for you .

我们 是 寻找 为了 你 .

我们寻你，

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætər] [biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] ?

Should this matter be reported to the authorities ?

应该 这 事情 是 据报道 到 这 当局 ?

请教此事报官不报？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [tuː] . "

" **That's exactly what I was thinking too** . "

" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 也 . "

“我也正有此意。

[aɪ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [təˈnaɪt] .

I will find out the root cause in detail tonight .

我 将要 寻找 出去 这 根 原因 在 细节 今晚 .

等我今晚细细的将根由问明。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈmɜːrdər] . . .

If it was a case of murder . . .

如果 它 曾是 一个 案件 的 谋杀 . . .

若果是被人谋害，

[ɔːr] [ˈsʌfər] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ænd][ˈhɑːrbər] [rɪˈzentmənt] ,

Or suffer injustice and harbor resentment ,

或者 遭受 不公正 和 港口 怨恨 ,

或负屈衔冤，

[aɪ] [wɪl] [əˈreɪndʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈtɜːrŋ] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

I will arrange our return tomorrow morning .

我 将要 安排 我们的 返回 明天 早晨 .

我明早再与你们定归。

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər][ðə; ði] [wʌnz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][ænd; ænd] [aʊt] .

These people were the ones coming in and out .

这些 人们 是 这 一个 未来 在 和 出去 .

到是这些人出来入去，

[ˈmen] [ænd; ɐnd] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ˈmɪkst] ,
Men and women are mixed ,
男人 和 女性 是 混合 ,

男女错杂，

[ˈdɔʊnt] [kɔːz] [ˈeni] [mɔːr] [ˈtrʌb(ə)l] .
Don't cause any more trouble .
不 原因 任何 更多的 麻烦 .

休要再弄出一件事来，

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][jʊr; jər][ˈloʊk(ə)l] [sɪˈkjʊrəti] [ˈbjʊroʊ] [wɜːrk] . "
This is all because of your local security bureau work . "
" 这 是 全部 因为 的 你的 当地的 安全 局 工作 " . "

又是你们做地方乡保的干系。”

[ðoʊz] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那几个人道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌæbsəˈluːtli] [raɪt] . "
You are absolutely right . "
" 你 是 绝对地 正确的 " . "

“你老人家说的极是。

[soʊ][sʌm; səm] [pʊʃt] ,
So some pushed ,
所以 一些 推动 ,

“于是推的推，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈrʌʃɪŋ] ,
Those who are rushing ,
那些 WHO 是 匆忙 ,

赶的赶，

[ðeɪv] [ɔːl] [biːn] [sent] [əˈweɪ] .
They've all been sent away .
他们有 全部 到过 发送 离开 .

都打发出去了。

[ˈhuː][lˈjuː] [ˈtaɪdɪd] [ʌp][ðə; ði] [stri:t] [geɪt] .
Hu Liu tidied up the street gate .
胡 刘 整理好 向上 这 街道 门 .

胡六收拾了街门。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [left] , [ˈmiaʊ][ðə; ði][bɔːld][mæn]
Seeing that everyone had left , **Miao the Bald Man**
看到 那 每个人 有 左边 , 苗 这 秃 男人

苗秃子见人已去尽，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ræn] [daʊn] [ænd; ɐnd] [sed] :
He quickly ran down and said :
他 迅速地 跑 向下 和 说 :

连忙跑下说道：

" [maɪ] [dɪr] [ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] , "
My dear older brother , "
" 我的 亲爱的 老 兄弟 , " . "

“好亲老哥哥，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [sed] [tuː] [mʌt] .
It was just that my brother said too much .
它 曾是 只是 那 我的 兄弟 说 也 很多 .

是兄弟一时多嘴，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)] .
This has caused this trouble .
这 有 导致 这 麻烦 :

惹此风波。

[bʌt; bət] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][pæst] [ˈfrendʃɪp] ,
But considering our past friendship ,
但 考虑 我们的 过去的 友谊 ,

可念在旧日交情，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [best] [ɪf] [ju; jʊ][kʊd; kəd] [rɪˈzɔ:lʌ] [ðɪs] [dɪˈspju:t] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] .
It would be best if you could resolve this dispute with me .
它 会 是 最好的如果 你 可以 解决 这 争议 和 我 :

与我解纷方好。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ɪnˈtenʃənəli] [ɔ:r] [ʌnɪnˈtenʃənəli] [pʊld] [ˈmiau][tu:zsi] [ʌp] .
Xiao Mazi intentionally or unintentionally pulled Miao Tuzi up .
肖 玛兹 故意 或者 无意中 拉 苗 图兹 向上 :

萧麻子有意无意的将苗秃子拉起来，

[hi; hi] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
He frowned and said :
他 皱眉 和 说 :

皱着眉头道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] . "
" This matter is extremely difficult to get rid of . "
" 这 事情 是 极其 难的 到 得到 摆脱 的 " :

“此事大难摆脱。

" [let] [,em ˈi:][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ðeɪ] [θɪŋk] . "
" Let me find out what they think . "
" 让 我 寻找 出去 什么 他们 思考 " :

你且等我探了探他两口子的意思何如。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][dʒɪn] - [ru:m] .
They went into Jin Zhong'er's room .
他们 去 进入 斤 - 房间 :

走入金钟儿房内去了。

[ˈri:dɜ:z] [meɪ] [,eɪ di: ˈdi:] :
Readers may add :
读者 可能 添加 :

看官要加：

[ðɪs] [ˈɡoʊldən] [bel] [ɪz] [ˈʒaʊ] - [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔ:tər] .
This golden bell is Xiao Mazi's long - term drinking water .
这 金的 钟 是 肖 - 长的 - 学期 喝 水 :

这金钟儿是萧麻子的长食水。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌstəmə] [hu:] . . .
There was a customer who . . .
那里 曾是 一个 顾客 WHO . . . :

有一个嫖客，

[hi; hi][hæd; həd][wʌn] [ʃer] ;
He had one share ;
他 有 一 分享 ;

就有他的一个分股；

[jʊː; jɒ] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][aɪ ˈtiː] , [noʊ] [ˈmætər] [wʌt] .
You always have to get some benefit from it , no matter what .
你 总是 有 到 得到 一些 益处 从 它 , 不 事情 什么 .
多少总要沾点光儿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [taɪm] [tuː; tə] [weɪst] .
There was no more time to waste .
那里 曾是 不 更多的 时间 到 浪费 .
再没个空过去的。

[jʊ] - [ɪz][æn; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
Yu Qing'er is an ordinary person .
于 - 是 一个 普通的 人 .
玉罄儿人物平常。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒɪn] - [daɪd] .
At this time , Jin Zhong'er died .
在 这 时间 , 斤 - 死亡 .
此时金钟儿死了，

[hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ænd][ˈwɔːtər] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi] [əˈveɪləb(ə)l] [əˈgen] .
His food and water will never be available again .
他的 食物 和 水 将要 绝不 是 可用的 再次 .
他的食水永绝。

[ðen] [ʃiː; ʃɪ] [θɔːt] [ðæt] [dʒɪn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɑːrt][ænd; ænd] [dɪˈsɜːrɪŋ] [gɜːrl] .
Then she thought that Jin Zhong'er was a smart and discerning girl .
然后 她 想法 那 斤 - 曾是 一个 聪明的 和 有洞察力 女孩 .
又想金钟儿是个聪明知是非的女娃子，

[ˈnevər] [wʌns] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] [ɔːr][duː] [ˈeniθɪŋ] .
Never once did he say or do anything .
绝不 一次 做过 他 说 或者 做 任何事物 .
从未有一言一事，

[aɪ] [əˈfendɪd] [hɪm; ɪm] ,
I offended him ,
我 被冒犯了 他 ,
得罪过他，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˈsɔːrɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He couldn't help but feel sorry for him .
他 不能 帮助 但 感觉 对不起 为了 他 .
他心上也怜不过。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ʃʊ] [aɪ ˈtiː][ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Although he wouldn't show it inside his mouth .
虽然 他 不会 展示 它 里面 他的 嘴 .
嘴里虽不肯露出来，

[ˈæktʃʊəli] , [aɪ] [heɪt] [ˈmiau] [ðə; ðɪ][bɔːld][tuː; tə][ðə; ðɪ] [boʊn] .
Actually , I hate Miao the Bald to the bone .
实际上 , 我 恨 苗 这 秃 到 这 骨 .
其实恨苗秃子切骨，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ɪn][ə; eɪ] [ˈproʊbɪŋ] [toʊn] .
Therefore , he made a question in a probing tone .
所以 , 他 制成 一个 问题 在 一个 探测 语气 .
因此说了个探听口气的话。

[goʊ][ɪnˈsaɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,
走入去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈgræni] [ˈzeŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ðer; ðər] , [ˈmʌtərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] ,
Seeing that Granny Zheng was still there , muttering and crying ,
看到 那 奶奶 郑 曾是 仍然 那里 , 喃喃自语 和 哭泣 ,
见郑婆子还在那里喃喃呢呢的数念着哭泣 ,

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [ʌnˈtɪl] [hɜːr; hər] [θroʊt] [wʌz; wəz] [hɔːrs] .
She cried until her throat was hoarse .
她 哭 直到 她 喉 曾是 嘶哑 .
哭的喉咙都哑了。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [keɪm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Xiao Mazi came in front of him .
肖 玛兹 来了 在 正面 的 他 .
萧麻子到面前 ,

[soʊ] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] ,
So long or short ,
所以 长的 或者 短的 ,
如此长短 ,

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpɔɪntərz] .
He gave me a few pointers .
他 给予 我 一个 很少 指针 .
指授了几句。

[ðæt] [oʊld] [ˈwʊmən] [ˈzeŋ] ,
That old woman Zheng ,
那 老的 女士 郑 ,
那郑婆子 ,

[dʒiː] - , [ˈmiau][ti ju] , [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [bɪˈlɔːŋɪŋz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tʃests] [ænd; ənd]
Zhi Zhihen , Miao Tu , gathered his belongings and looked at the chests and
智 - , 苗 图 , 聚集 他的 财物 和 看起来 在 这 箱子 和
[ˈkæbɪnəts] .
cabinets .
橱柜 .
止知恨苗秃攒掇着看箱柜 ,

[aɪ] [stɪl] [kɑːnt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] .
I still can't think of a way to make him pay with his life .
我 仍然 不能 思考 的 一个 方式 到 制作 他 支付 和 他的 生活 .
还想不到教他抵命 ,

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ˈʒaʊ] - [wɜːrdz] ,
After listening to Xiao Mazi's words ,
后 聆听 到 肖 - 字 ,
听了萧麻子的话 ,

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [aɪ] [geɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] .
In an instant , I gained a great deal of knowledge .
在 一个 立即的 , 我 获得 一个 伟大的 交易 的 知识 .
顷刻就长了一斗见识 ,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
He shouted from inside the room .
他 喊叫 从 里面 这 房间 .
从房内大吼了一声 ,

[aɪ ˈtiː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪgrəs] [ˈpaʊnsɪŋ] [aʊt] .
It looked like a tigress pouncing out .
它 看起来 喜欢 一个 母老虎 猛扑 出去 .
活像一只母老虎扑出来 ,

[hi:; hi] [græbd] ['miau][ðə; ði][bɔ:lɪd][baɪ][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [pɔld] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
He grabbed Miao the Bald by the chest and pulled him down .
他 抓住 苗 这 秃 经过 这 胸部 和 拉 他 向下 .
将苗秃子劈胸揪住，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [let] [goʊ] .
I'd rather die than let go .
ID 相当 死 比 让 去 .
死也不放，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] " ['mɜ:rdər] ! "
He shouted " Murder ! "
他 喊叫 " 谋杀 ！ "

口里喊叫“杀人”，

['miau][ðə; ði][bɔ:lɪd][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Miao the Bald was terrified .
苗 这 秃 曾是 恐惧 .
吓得苗秃子心胆俱碎。

['zɛŋ] [sæn] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['ʃaʊtɪŋ] .
Zheng San heard his wife shouting .
郑 圣 听到 他的 妻子 喊叫 .
郑三听得他老婆叫喊，

[ʃi:; ʃi] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] , [hɜ:r; hər] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] ['swʊʊlən] [frʌm; frəm]
She emerged from the south room , her eyebrows and eyes swollen from
她 出现 从 这 南 房间 , 她 眉毛 和 眼睛 肿 从
['kraɪɪŋ] .
crying .
哭泣 .
从南房内哭的眉胖眼肿的出来，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['twɪstɪŋ] ['miau][tu:zɪ][ænd; ənd] [jelɪŋ] ,
Seeing his wife twisting Miao Tuzi and yelling ,
看到 他的 妻子 扭曲 苗 图兹 和 大喊 ,
见他老婆扭着苗秃子乱嚷，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [θroʊ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ! "
" Hurry up and throw it away ! "
" 匆忙 向上 和 扔 它 离开 ！ "

“还不快丢开，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
这算是怎么？ ”

['zəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Xiao Mazi said from the side :
肖 玛兹 说 从 这 边 :
萧麻子在旁边说：

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [bleɪm] [jʊr; jər] ['wʊmən] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [soʊ] ['næɡɪŋ] . "
" You can't blame your woman for being so nagging . "
" 你 不能 责备 你的 女士 为了 存在 所以 唠叨 . "
“这也怪不得你家女人啰唆，

[jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] [daɪd] [br'kəz, br'kɔːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [hiː; hi] [sed] .
Your daughter died because of a few words he said .
你的 女儿 死亡 因为 的 一个 很少 字 他 说 :

你女儿原是因他几句话死的。

[haʊ'evər] , [ˈmæstər] - [mis'teɪk] [wʌz; wəz] [ʌnɪn'tenʃən] .
However , Master Miao's mistake was unintentional .
然而 , 掌握 - 错误 曾是 无意的 :

但是苗三爷也是无心之过。

[hiː; hi] [peɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He paid with his life .
他 有薪酬的 和 他的 生活 :

就着他抵了命，

[,aɪ 'tiː] [wəʊnt] [ˈbenɪfɪt] [jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] [ˈiːðər] .
It won't benefit your daughter either .
它 惯于 益处 你的 女儿 任何一个 :

与你女儿也无益。

[lets] [ɔːl] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɔːr] [ˈliːniənt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Let's all be a little more lenient with him .
我们来吧全部 是 一个 小的 更多的 宽容 和 他 :

大家饶让他些罢。”

[ˈzeŋ] [sæn] [ˈlɪsnd] ,
Zheng San listened ,
郑 圣 听着 ,

郑三听了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [fɔːrst] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ˈmiau] [tuːdʒi] ,
Thinking that Jin Zhong'er was truly forced to death by Miao Tuji ,
思维 那 斤 - 曾是 真的 强制 到 死亡 经过 苗 土济 ,

想着金钟儿实是苗秃激迫死的，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˈheɪtrɪd] .
I couldn't help but feel hatred .
我 不能 帮助 但 感觉 仇恨 :

不由的痛恨起来。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

向他老婆道：

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈpɪntʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why are you pinching him ?
为什么 是 你 捏 他 ?

“你揪扭他做甚么？

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈbruːzɪz] .
Our daughter is currently covered in bruises .
我们的 女儿 是 现在 涵盖 在 瘀伤 :

咱家女儿现放着满身伤痕，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɔːtəːpsi] [wɪl] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] [təˈmɑːroʊ] .
The official autopsy will be conducted tomorrow .
这 官方的 尸检 将要 是 实施 明天 :

明日报官验尸，

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [peɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [laɪf] ?
Are you afraid he won't pay with his life ?
是 你 害怕的 他 惯于 支付 和 他的 生活 ?

怕他不偿命么？ ”

['miɑu] [ti ju] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Miao Tu heard this ,
苗 图 听到 这 ,

苗秃听了，

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [tʌt] [ʌv; əv] ['ræmi] ,
Knowing it was just a touch of ramie ,
会心 它 曾是 只是 一个 触碰 的 苎麻 ,

情知是萧麻点缀，

[aɪm] ['getɪŋ] [mɔ: r] [ænd; ənd] [mɔ: r] ['terəfaɪd] .
I'm getting more and more terrified .
我是 获得 更多的 和 更多的 恐惧 .

越发怕极。

[wen] ['græni] ['zeŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Granny Zheng heard this ,
什么时候 奶奶 郑 听到 这 ,

郑婆子听了，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] ['miɑu] [ðə; ði] [bɔ:ld] [mæn] [ə'saɪd] .
He then threw Miao the Bald Man aside .
他 然后 扔 苗 这 秃 男人 旁边 .

便将苗秃子丢开，

[hi:; hi] [ræn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
He ran into the room .
他 跑 进入 这 房间 .

跑到房里，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [roʊp] .
Take out a rope .
拿 出去 一个 绳索 .

取出一条绳子来，

绿野仙踪 清 李百川

第90/163页

[tu:; tə][baɪnd][ðə; ði] ['si:diŋz] [ænd; ənd][bɔ:ld][mæn] .
To bind the seedlings and bald man .
 到 绑定 这 幼苗 和 秃 男人 .
 要缚苗秃子。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld][hɪd][br'haɪnd] ['ʒaʊ] [ðə; ði] ['pa:kma:rkt] .
Miao the Bald hid behind Xiao the Pockmarked .
 苗 这 秃 隐藏 在后面 肖 这 麻 .
 苗秃子躲在萧麻子背后。

['ʒaʊ] ['ma:zi:] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xiao Mazi stopped him , saying :
 肖 玛兹 停止 他 , 说 :
 萧麻子拦住道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv] ['dɪgnəti] . "
" This is a little bit of dignity . "
 " 这 是 一个 小的 少量 的 尊严 . "
 “这点体面，

" [ki:p] [hɪm; ɪm] [hɪr] . "
" Keep him here . "
 " 保持 他 这里 . "
 要与他留着。”

['zeŋ] - :
Zheng Sandao :
 郑 - :
 郑三道：

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['mɜ:rdərər] .
He is a murderer .
 他 是 一个 凶手 .
 “他是杀人的凶犯，

[wʌt] ['ʊd; ʒəd] [aɪ][du:;] [ɪf] [aɪ] [rʌŋ] [ə'weɪ] ?
What should I do if I run away ?
 什么 应该 我 做 如果 我 跑步 离开 ?
 偷跑了该怎么。”

['ʒaʊ] ['ma:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
 肖 玛兹 说 :
 萧麻子道：

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [wɪ'daʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
They ran away without permission .
 他们 跑 离开 没有 允许 .
 “偷跑了，

[ðeɪ] [wɑ:nt][,em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
They want me to take care of them .
 他们 想 我 到 拿 关心 的 他们 .
 和我要人。

[aɪm][nɑ:t][ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [təˈnaɪt] [ˈi:ðə] .
I'm not going home tonight either .
我是 不是 去 家 今晚 任何一个 :

我今晚也不回家，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ˈmæstər][ˈmiəu][ɪn][jər; jər] [ˈni:sɪz] [ru:m] ?
Why don't you spend the night with Master Miao in your niece's room ?
为什么 不 你 花费 这 夜晚 和 掌握 苗 在 你的 侄女的 房间 ?

就同苗三爷在你侄女儿房中睡一夜罢。

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [jər; jər] [ni:s] [sli:p] ?
Where should your niece sleep ?
在哪里 应该 你的 侄女 睡觉 ?

你侄女儿该在那里睡？ ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [aɪ][hæd; həd] [kəmˈpli:tli] [fərˈgɑ:tn] [əˈbaʊt] [ðæt] [ˈhɑ:rlət] . "
" I had completely forgotten about that harlot . "
" 我 有 完全地 被遗忘的 关于 那 妓女 . "

“我到忘记了这个淫妇了，

[hi:; hi][ænd; ənd] [ˈbɔ:ldi] [ˈmiəu][wɜ:r; wər] [əˈkɒmplisɪz] .
He and Baldy Miao were accomplices .
他 和 秃头 苗 是 同谋 .

他和苗秃子是一气同谋的人。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [ru:m] .
He hurriedly went into the west room .
他 匆匆 去 进入 这 西方 房间 .

连忙走入西房，

[pʊl] [ju:kɪŋ] [ˈoʊvər] .
Pull Yuqing over .
拉 玉清 超过 .

将玉罄儿拉过来，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [maʊðz] .
It's just a few mouths .
它是 只是 一个 很少 嘴 .

就是几个嘴巴。

[hi:; hi] [hʌɡɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈgen] .
He hugged his head again .
他 拥抱 他的 头 再次 .

又抱住头，

[bɪt][,aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] .
Bit it on the face .
少量 它 在 这 脸 .

在脸上咬住，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [let][,em ˈi:] [li:v] [həʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] .
They wouldn't let me leave home for a long time .
他们 不会 让 我 离开 家 为了 一个 长的 时间 .

半晌家不放，

[,aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [bɪt][hɪm; ɪm] , [ˈkɔ:zɪŋ] [blʌd] [tu:; tə] [fləʊ] [kənˈtɪnjuəsli] ;
It really bit him , causing blood to flow continuously ;
它 真的 少量 他 , 导致 血 到 流动 持续 ;

真咬的鲜血长流；

[ðen] [twɪst] [hɪz; ɪz] [ɪr] ,
Then twist his ear ,
然后 捻 他的 耳朵 ,

然后拧着耳朵，

[ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][dʒɪn] - [ru:m] .
They led him into Jin Zhong'er's room .
他们 引领 他 进入 斤 - 房间 .

牵到金钟儿房内，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ni:l] [daʊn] [wɪð; wɪθ][em 'iː][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] . "
" Kneel down with me on the ground . "
" 下跪 向下 和 我 在 这 地面 : " .

“与我跪在地下，

[steɪ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Stay by his side .
停留 经过 他的 边 .

守着他。

[aɪl] [ˈset(ə)] [əˈkaʊnts] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [kʌm] .
I'll settle accounts with you for a hundred years to come .
患病的 定居 账户 和 你 为了 一个 百 年 到 来 .

我将来要和你算一百年账。”

[ju] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ni:l] .
Yu Qing'er had no choice but to kneel .
于 - 有 不 选择 但 到 下跪 .

玉磬儿只得跪着。

[oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈzeɪŋ] [hɪt][ænd; ənd] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] .
Old Mrs . Zheng hit and scolded him .
老的 太太 . 郑 打 和 责骂 他 .

郑婆子打了骂，

[ðeɪ] [skəʊldɪd] [ænd; ənd] [ðen] [hɪt] .
They scolded and then hit .
他们 责骂 和 然后 打 .

骂了打，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [end] [tuː; tə][aɪ 'tiː] [jet] .
There's no end to it yet .
有 不 结尾 到 它 然而 .

那里还有罢休的时候？

[ˈzeɪŋ] [sæn] [kɔːld] [ˈhuː] [lɪːuːdaʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtʃɑːrd] :
Zheng San called Hu Liudao in the courtyard :
郑 圣 称为 胡 六岛 在 这 庭院 :

郑三在院里叫胡六道：

" [juː; jʊ] [muːv] [ðə; ði][bed] [ɪn][ðə; ði] [bæk] , "
" You move the bed in the back , "
" 你 移动 这 床 在 这 后退 , " .

“你将后边的床，

[ðeɪ] [ˈkærid] [aɪ 'tiː] [hɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈlɪt(ə)] [gɜːrl] .
They carried it here with my little girl .
他们 携带 它 这里 和 我的 小的 女孩 .

同小女厮抬来，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .

Placed on the east side of the hall .
放置 在 这 东方 边 的 这 大厅 .

放在厅屋东边，

" [ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][pɑ:rk][jɔ:; jər] ['sekənd] ['dɔ:tər] [hɪr] . "

" It's good to park your second daughter here . "
" 它是 好的 到 公园 你的 第二 女儿 这里 . "

好停放你二姑娘。”

[ˈzɑʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :

Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" ['ju:sləs] .

" useless .
" 无用 .

“使不得。

[saɪns] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:ɾətɪz] ,

Since you want to report it to the authorities ,
自从 你 想 到 报告 它 到 这 当局 ,

你既要报官，

[ðə; ði][ˈbɑ:di][wʌz; wəz][nɑ:t] [mu:vɪd] ['i:zəli] .

The body was not moved easily .
这 身体 曾是 不是 已搬 容易地 .

尸首不是轻易移动的。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] ['si:dlɪŋz] [wɜ:r; wər] [pʊld] [ber] .

The seedlings were pulled bare .
这 幼苗 是 拉 裸 .

拉了苗秃，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .

They sat down in the west room .
他们 卫星 向下 在 这 西方 房间 .

到西房内坐下。

[oʊld][ˈmɪsɪz] . ['zen] ['stɑ:rtɪd] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] .

Old Mrs . Zheng started crying again .
老的 太太 : 郑 开始 哭泣 再次 .

郑婆子又从新哭叫起来。

['miau][ðə; ði][bɔ:lɪd][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .

Miao the Bald was in the west room .
苗 这 秃 曾是 在 这 西方 房间 .

苗秃子在西房内，

[hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [tu:; tə] ['zɑʊ] ['mɑ:zi:] .

He kowtowed to Xiao Mazi .
他 叩头 到 肖 玛兹 .

与萧麻子叩头，

[pli:z] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['læŋɡwɪdʒ] [kən'vi:nɪənt] .

Please make his language convenient .
请 制作 他的 语言 方便的 .

求他语言方便。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [əˈkwaɪrd] [ˈmeni] [aɪˈdentɪtɪz] .
Xiao Mazi acquired many identities .
肖 玛兹 获得 许多 身份 .

萧麻子拿了许多的身分，

[ænd; ənd] [ðen] [dɪˈlɪbəɾətli] [feɪnd] [kənˈsɜ:rn] .
And then deliberately feigned concern .
和 然后 故意地 假装 忧虑 .

又故意儿做出许多关切的样子来，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:ments] [ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætər] .
Half of the comments are about this matter .
一半 的 这 评论 是 关于 这 事情 .

一半评论事，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ju:st] [hɑ:rʃ] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] .
Half of them used harsh words to intimidate .
一半 的 他们 用过的 残酷的 字 到 威吓 .

一半用硬话唬吓。

[ðə; ði] [tu:] [rəʊd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The two rowed until the fourth watch of the night .
这 二 划船 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

两人划到四更天，

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ri:tʃt] .
The agreement has just been reached .
这 协议 有 只是 到过 达到 .

方才说妥。

[ˈmiaʊ] [ðə; ði][bɔ:ld] [stɪl] [hæd; həd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æt; ət] [hoʊm] .
Miao the Bald still had more than thirty taels of silver at home .
苗 这 秃 仍然 有 更多的 比 三十 两 的 银 在 家 .

苗秃子家中还有三十两多银子，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] ,
Five thousand coins ,
五 千 硬币 ,

五千大钱，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪnˈtrʌstɪd] [tu:; tə] [ˈʒaʊ] [mɑ:][fɔ:r; fər] [ˈset(ə)lmənt] .
They were all entrusted to Xiao Ma for settlement .
他们 是 全部 受托 到 肖 马 为了 沉降 .

都交与萧麻安顿。

[ˈzɛŋ] [sæn][dɪd][nɑ:t] [rɪˈpɔ:rt] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .
Zheng San did not report it to the authorities at the moment .
郑 圣 做过 不是 报告 它 到 这 当局 在 这 片刻 .

郑三目下且不报官。

[əˈnʌðər] [haʊs] [wʌz; wəz] [prəˈvaɪdɪd] .
Another house was provided .
其他 房子 曾是 假如 .

又将住房一处，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pɔ:nd] [fɔ:r; fər][ˈsɪksti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
It was pawned for sixty taels of silver .
它 曾是 典当 为了 六十 两 的 银 .

是六十两银子典的，

[wi:; wi] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [mu:v] [aʊt] [wɪˈðɪn] [ˌfɪfˈti:n] [deɪz] .
We agreed to move out within fifteen days .
我们 同意 到 移动 出去 之内 十五 天 .

说定十五天内搬房，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu;; tə] ['ʒaʊ] [mɑ:] ['mæɪnɪdʒmənt] .
It was handed over to Xiao Ma Management .
它 曾是 递交 超过 到 肖 马 管理 .

交与萧麻管业。

[ə'nʌðər] ['prɑ:pərti] [træns'fɜ:r] [di:d] [wʌz; wəz] [drɔ:n] [ʌp] .
Another property transfer deed was drawn up .
其他 财产 转移 契据 曾是 绘制 向上 .

又立了壹张转典房契，

['ʒaʊ] [mɑ:] [tʊk] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] ;
Xiao Ma took possession of it ;
肖 马 采取 拥有 的 它 ;

着萧麻收执；

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wi;; wi] [went] [tu;; tə] [tə'geðər] .
The next day , we went to Tai'an together .
这 下一个 天 , 我们 去 到 泰安 一起 .

次日即同去泰安，

['prɑ:pərti] ['hændoʊvər] [ænd; ənd] [bæŋk] [træns'fɜ:r] ;
Property handover and bank transfer ;
财产 交出 和 银行 转移 ;

收房过银；

[ɪf] [ju;; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [maɪnd] ['i:v(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [wɜ:rd]
If you change your mind even for a single word
如果 你 改变 你的 头脑 甚至 为了 一个 单身的 单词

若有一字反悔，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu;; tə] [ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:r; fər] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] .
Report this to the authorities immediately for investigation .
报告 这 到 这 当局 立即地 为了 调查 .

立即禀官究讯。

['zɛŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zheng Sanjia and his wife ,
郑 - 和 他的 妻子 ,

郑三家夫妇，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['i:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [dɪ'sentɪŋ] [wɜ:rd] . . .
If there is even half a dissenting word . . .
如果 那里 是 甚至 一半 一个 持不同意见 单词 . . .

若再有半句嫌言，

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [tʊk] [ɑ:n] [ɔ:l] [ðə; ði] [rɪ'spɑ:nsə'bɪləti] .
Xiao Mazi took on all the responsibility .
肖 玛兹 采取 在 全部 这 责任 .

都是萧麻子担承。

[ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['mɑ:rkiŋ] .
The two finished marking .
这 二 完成的 标记 .

两人批写停妥。

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [ðen] [kɔ:ld] ['zɛŋ] [sæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Xiao Mazi then called Zheng San and his wife .
肖 玛兹 然后 称为 郑 圣 和 他的 妻子 .

萧麻子随即叫起郑三夫妇，

[goʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] ,
Go to the back garden ,
去 到 这 后退 花园 ,

到后边园子里，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
We sat down together .
我们 卫星 向下 一起 .

一同坐下。

[ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [wʌt] ['mæstər]['miau] [sed] . . . "
" What Master Miao said . . . "
" 什么 掌握 苗 说 . . . "

“苗三爷的话，

[aɪ] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I scolded him in the middle of the night .
我 责骂 他 在 这 中间 的 这 夜晚 .

我责备了他半夜，

[hiː; hi] [spəʊk] [ʌp][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He spoke up for him .
他 辐 向上 为了 他 .

为他多嘴。

[hiː; hi] [swɔ:r] [æn; ən] [oʊθ] .
He swore an oath .
他 发誓 一个 誓言 .

他赌身发咒，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['hɑ:rtfelt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sɪn'serəti] .
It is truly a heartfelt expression of sincerity .
它 是 真的 一个 衷心 表达 的 诚意 .

实是一片血诚，

[fɔ:r; fər][jɔr; jər] [seɪk] .
For your sake .
为了 你的 清酒 .

为顾你们。

[wʌt] [grʌdʒ] [dʌz] [hiː; hi][hoʊld] [ə'genst] ['sɪstər] [dʒɪn] ?
What grudge does he hold against Sister Jin ?
什么 怨恨 做 他 抓住 反对 姐姐 斤 ?

他与金姐何仇何恨？

[ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['vɪzɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['jɪrz] .
All because he had been visiting for one or two years .
全部 因为 他 有 到过 访问 为了 一 或者 二 年 .

皆因他来往了一二年，

[hu:] ['dʌznt] [wer] [ə; eɪ] [blu:] [roʊb] ?
Who doesn't wear a blue robe ?
WHO 不 穿 一个 蓝色的 长袍 ?

谁没个穿青衣、

[wʌt] [dʌz] " [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [bɔ:rd] " [mi:n] ?
What does " reporting to the Black Lord " mean ?
什么 做 " 报道 到 这 黑色的 主 " 意思是 ?

报黑主的意思？

['si:ɪŋ] [ðæt] ['sɪstər] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [tuː; tə] ['brʌðər] [wen] [æz; əz] [kə'lætərəl] ,
Seeing that Sister Jin was giving the stolen goods to Brother Wen as collateral ,
看到 那 姐姐 斤 曾是 给予 这 被盗 商品 到 兄弟 温 作为 抵押品 ,

眼见得金姐将财物抵盗与温大哥，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [juː; jə] .
He couldn't help but worry about you .
他 不能 帮助 但 担心 关于 你 :

他就由不得替你们着急。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [noʊn] [ə'baʊt] [ðɪs] [tɜːrn][ʌv; əv] [ɪ'vents] [ˈɜːrliər] . . .
If he had known about this turn of events earlier . . .
如果 他 有 已知 关于 这 转动 的 活动 早些时候 . . .

他若早知有这般变故，

[hɪz; ɪz] [tʌŋ] [rɒtɪd] .
His tongue rotted .
他的 舌头 腐烂的 :

就烂了舌头，

[hiː; hi] ['wʊdnt] [seɪ] [mɔːr] .
He wouldn't say more .
他 不会 说 更多的 :

也不肯多说。

[aɪ] [naʊ] ['oʊpən][ðə; ði] [bæk] [dɔːr]
I now open the back door
我 现在 打开 这 后退 门

我如今打开后门，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jə] [tuː] :
Let me tell you two :
让 我 告诉 你 二 :

和你两夫妻说罢：

[jɜː; jər] ['dɒtəz] ['skaːrɜː]
Your daughter's scars
你的 女儿的 疤痕

你家女儿的伤痕，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][juː; jə] [huː] [kɪkt] [ænd; ənd] [pʌntɪt] [ðem; ðəm] .
It was you who kicked and punched them .
它 曾是 你 WHO 踢 和 拳击 他们 :

是你们脚踢拳打的。

[aɪ][hæv; həv] [reɪzɪd] [maɪ] [sʌnz] [ænd; ənd] ['dɒtəz] [wel] .
I have raised my sons and daughters well .
我 有 提高 我的 儿子们 和 女儿们 出色地 :

我养活着好儿好女，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][ækt] [ə'genst] [maɪ] ['kɔːnʃəns] .
I will not act against my conscience .
我 将要 不是 行为 反对 我的 良心 :

不会昧良心，

[nɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [sʌtʃ] ['testɪmoʊni] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] .
Nor should such testimony be presented .
也不 应该 这样的 见证 是 呈现 :

也不做这样证见。

[ðə; ðɪ] " [ə'fɪ(ə)l] " ['paʊdər] [wʌz; wəz] ['iːtn] [baɪ][jɜː; jər] ['dɔːtər] [hɜːr'self] .
The " official " powder was eaten by your daughter herself .
这 " 官方的 " 粉末 曾是 吃 经过 你的 女儿 她自己 :

官粉是你女儿自己吃的，

[aɪ 'tiː] ['wɔːznt] [ðæt] ['mæstər]['miaʊ] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [iːt] .
It wasn't that Master Miao forced him to eat .
它 不是 那 掌握 苗 强制 他 到 吃 :

不是苗三爷逼他吃、

[tɛl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [i:t] .
Tell him to eat .
告诉 他 到 吃 .

叫他吃的。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
They went to the government office .
他们 去 到 这 政府 办公室 .

就到官府面前，

[ˈhiːz] [nɑ:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [maʊθ] , [ɪz][hiː; hi] ?
He's not without a mouth , is he ?
他是 不是 没有 一个 嘴 , 是 他 ?

他也不是没嘴的人，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['tɔ:kɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] .
However , he admitted to the crime of talking too much .
然而 , 他 承认 到 这 犯罪 的 说 也 很多 .

不过认上个多说的罪名。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔ:] , [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][biː; bi] [ju:st] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [kraɪmz] .
According to the law , it should not be used to punish crimes .
根据 到 这 法律 , 它 应该 不是 是 用过的 到 惩治 犯罪 .

照不应为律治罪，

[ɪts] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['sendɪŋ] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [sku:l] .
It's just about sending students to school .
它是 只是 关于 发送 学生 到 学校 .

也止是发学，

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [fju:] [slæps] .
Give them a few slaps .
给 他们 一个 很少 掌掴 .

打几个板子。

[hiː; hi][ˈoʊnli] ['niːdrɪd] [tuː; tə] [spend] [tuː] [ɔ:r] [θri:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
He only needed to spend two or three hundred coins .
他 仅有的 需要 到 花费 二 或者 三 百 硬币 .

他只用费上二三百钱，

[tuː; tə] [send] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ə'weɪ] , ['meɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] ['veri] ['hæpi] .
To send the teacher away , making him very happy .
到 发送 这 老师 离开 , 制作 他 非常 快乐的 .

打发老师一个满心欢喜，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] ['seɪɪŋ] [hæf][ə; eɪ] ['sentəns] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['nesəsəri] .
There is no such thing as saying half a sentence more than necessary .
那里 是 不 这样的 事物 作为 说 一半 一个 句子 更多的 比 必要的 .

世上那有个因多说了一半句话，

[soʊ][hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['skɔ:lər] ?
So he dismissed the scholar ?
所以 他 解雇 这 学者 ?

便斥革秀才？

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [tru:] [frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
This has been true from ancient times to the present .
这 有 到过 真的 从 古老的 时代 到 这 展示 .

这是从古至今，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [,regju'leɪʃn] .
There is no such regulation .
那里 是 不 这样的 规定 .

没有这样一条例的。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['skaːləɹ] ['ʃʊdənt] [biː; bi] ['friːkwəntɪŋ] ['brɒθəlz] [ɪz][æn; ən] ['oʊvərsteɪtmənt] .
To say that a scholar shouldn't be frequenting brothels is an overstatement .
到 说 那 一个 学者 不应该 是 经常 妓院 是 一个 夸大其词 .

若说他做秀才的人不该在嫖场内混，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðə; ðɪ] ['gɪvər] ,
You should know the giver ,
你 应该 知道 这 赠予者 ,

你要知与者、

[ðə; ðɪ] [ri'sɪpiənt] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['ɡɪltɪ] .
The recipients are equally guilty .
这 收件人 是 同样地 有罪的 .

受者同罪。

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
I shouldn't have said that .
我 不应该 有 说 那 .

我又不该说，

[jɔːr; jər] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ] [meɪz] .
Your house is a maze .
你的 房子 是 一个 迷宫 .

你家设着迷魂阵，

[ðeɪ] [ə'rest] ['pi:p(ə)] ['evri] [deɪ] .
They arrest people every day .
他们 逮捕 人们 每一个 天 .

日日拿人。

[ðoʊz] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Those officials ,
那些 官员 ,

那做官的，

['nevər] [sæt][ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] ,
Never sat in the hall ,
绝不 卫星 在 这 大厅 ,

未曾坐堂，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [si'djuːst] [rɪ'spektəbl] [jʌŋ] [men] .
He was annoyed by the fact that he seduced respectable young men .
他 曾是 恼怒 经过 这 事实 那 他 被诱惑 可敬 年轻的 男人 .

他就恼人引诱良家子弟，

[kə'rʌptɪŋ] ['lʊk(ə)] ['kʌstəmz]
Corrupting local customs
腐败 当地的 海关

败坏地方风俗，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʃækəld] [ænd; ənd] ['biːtn] .
They were shackled and beaten .
他们 是 被束缚 和 被打败 .

枷了打了，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
They also need to be expelled from the country .
他们 还 需要 到 是 被驱逐 从 这 国家 .

还要逐出境外。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] :
Think about it :
思考 关于 它 :

你们想想：

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ɔ:ˈredi] [ded] .
The person is already dead .
这 人 是 已经 死的 .

人已经死了，

[ˈmiau] - [peɪd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
Miao Laosan paid with his life .
苗 - 有薪酬的 和 他的 生活 .

就是苗老三偿了命，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɔɪntləs] .
It's also pointless .
它是 还 无意义 .

也是个无益。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhelz] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the King of Hell's palace ,
之上 抵达 在 这 国王 的 地狱的 宫殿 ,

到阎王殿上，

[ðɪs] [wɪl] [kriˈeɪt] [jet] [əˈnʌðər] [ˈkɑ:rmɪk] [det] [fɔ:ɪ; fər] [ˈfju:tʃər] [laɪvz; lɪvz] .
This will create yet another karmic debt for future lives .
这 将要 创造 然而 其他 因果报应 债务 为了 未来 生活 .

又结一个来生来世的冤债。

[brɪˈsaɪdz] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [si:] [draɪz] [ʌp] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈrɑ:ks] [ˈkrʌmb(ə)] ,
Besides , even if the sea dries up and the rocks crumble ,
除了 , 甚至 如果 这 海 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 ,

何况是海干石烂，

[ˈnʌθɪŋ] [els] [ˈhæpənd] .
Nothing else happened .
没有什么 别的 发生 .

再没有事。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，

[ˈkɑ:ments] [frʌm; frəm][bəʊθ][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈkʌmpənɪz]
Comments from both of your companies
评论 从 两个都 的 你的 公司

与你两家评论，

[ˈmæstər][ˈmiau] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Master Miao will give you twenty taels of silver .
掌握 苗 将要 给 你 二十 两 的 银 .

着苗三爷与你们二十两银子，

[ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] .
The cost of making the coffin .
这 成本 的 制作 这 棺材 .

做棺木之费。

[ˈevriwʌn] , [let] [goʊ][ʌv; əv][jʊr; jər] [hændz] .
Everyone , let go of your hands .
每个人 , 让 去 的 你的 双手 .

大家丢开手，

[hi:; hi][dɪd][hɪz; ɪz] [θɪŋ] .
He did his thing .
他 做过 他的 事物 .

他干他的事，

[jʊː; jɒ] ['beri] [jɔː; jər] ['dɔːtər] ,
You bury your daughter ,
你 埋葬 你的 女儿 ,

你们埋葬你的女儿，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][bəuθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ？

岂不是两便？ ”

[ˈzɛŋ] [sæn][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
Zheng San had nothing to say .
郑 圣 有 没有什么 到 说 。

郑三到也没得说，

['græni] ['zɛŋ] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Granny Zheng shook her head and said :
奶奶 郑 摇晃 她 头 和 说 ：

郑婆子摇着头道：

[ðæt] [wəʊnt] [duː] .
That won't do .
那 惯于 做 。

“这话不行。

[maɪ] ['laɪvli] [ænd; ənd][,enər'dʒetɪk] ['lɪt(ə)l] [wʌn] .
My lively and energetic little one .
我的 热闹 和 精力充沛 小的 一 。

我家活跳跳的人儿，

[hiː; hi] [hʊʊpt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [ɜːrɪ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;
He hoped day and night to earn a mountain of silver ;
他 希望 天 和 夜晚 到 赚 一个 山 的 银 ；

日夜指望着赚山大的银钱；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['iːzəli] [kɪld] [baɪ][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
He was easily killed by just a few words from him .
他 曾是 容易地 被杀 经过 只是 一个 很少 字 从 他 。

平白里被他几句话攢掇死，

[aɪ] [rɪsk] ['evriθɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'tiː] [miːnz] ['biːɪŋ] ['jækəld] [ænd; ənd] [tʃeɪnd] .
I'll risk everything , even if it means being shackled and chained .
患病的 风险 一切 , 甚至 如果 它 方法 存在 被束缚 和 连锁 。

我就拼上个披枷带锁，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['nevər] [ɪ'skeɪp] [hɪz; ɪz] [fɛt] .
He could never escape his fate .
他 可以 绝不 逃脱 他的 命运 。

总教他抵不了命，

[aɪ] [rɪ'vʊʊk] [hɪz; ɪz][tʰaɪt(ə)l][ʌv; əv] ['skɑːləɹ] [tuː; tə] [vent] [maɪ] [frʌ'streɪ(ə)n] .
I'll revoke his title of scholar to vent my frustration .
患病的 撤销 他的 标题 的 学者 到 发泄 我的 挫折 。

革了他的秀才也出出我的屈气。

['grænpɑː] ['zɑʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['dɪfrəns] :
Grandpa Xiao asked him again about the difference :
爷爷 肖 问 他 再次 关于 这 不同之处 。

萧大爷再问差别他：

[ðɪs] ['skɑːləɹ] . . .
This scholar : . . .
这 学者 : . . .

他这秀才，

[ɪz][,aɪˈtiː][ˈoʊnli] [wɜːrθ] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] ?
Is it only worth twenty taels of silver ?
是 它 仅有的 值得 二十 两 的 银 ？

止值二十两银子么？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [jʊr; jər] [wɜːrdz] , "
" Your words , "
" 你的 字 , "

“你这些话，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [skiːm] [əˈɡenst] [ðə; ði] [rɪtʃ] .
They could only scheme against the rich .
他们 可以 仅有的 方案 反对 这 富有的 .

只可在财主们身上打算，

[duː][nɑːt][traɪ][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] .
Do not try to take advantage of the poor .
做 不是 尝试 到 拿 优势 的 这 贫穷的 .

不可在穷人身上打算。

[ɪf] [,aɪˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [wen] [ˈpeɪɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈprɒstɪ,tuːts] , [ˈmæstər]
If it weren't for a man surnamed Wen paying for his prostitutes , Master
如果 它 不是 为了 一个 男人 姓氏 温 付费 为了 他的 妓女 , 掌握
[ˈmiau] [wʊd] [hæv; həv] . . .
Miao would have . . .
苗 会 有 . . .

苗三爷若不是个姓温的与他垫着嫖钱，

[dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈvɪzɪtɪŋ] [jʊr; jər][dʒeɪd] [tʃaɪm] [ʃɑːp] .
Don't even mention visiting your jade chime shop .
不 甚至 提到 访问 你的 玉 钟声 店铺 .

休说嫖你家玉磬儿，

[ˈiːv(ə)n][jʊr; jər][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhændɪmən] , [ˈhuː][ˈljuː] , [ˈwʊdnt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] .
Even your family's handyman , Hu Liu , wouldn't think of that .
甚至 你的 家庭的 勤杂工 , 胡 刘 , 不会 思考 的 那 .

连你家打杂的胡六也想不上。

[lets] [meɪk] [ðɪs] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈstɔːri] .
Let's make this a short story .
我们来吧 制作 这 一个 短的 故事 .

如今长话短说罢。

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [pɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈhaʊs] .
I told him to go home and pawn his house .
我 讲述 他 到 去 家 和 典当 他的 房子 .

我着他回家典房去，

[lets] [kəmˈbeɪn] [ˈθɜːrti] [teɪl] [frʌm; frəm] [jɔːrz] .
Let's combine thirty taels from yours .
我们来吧 结合 三十 两 从 你的 .

与你们那凑上三十两，

[aɪ] [stiɪl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ] [əˈlɔːŋ] .
I still have to go along .
我 仍然 有 到 去 沿着 .

我还得同去走遭。

[set] [fɔːr; fər] [eɪt] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Set for eight days later ,
放 为了 八 天 之后 ,

定在八天后，

[aɪv] [delt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I've dealt with you .
我已经 已处理 和 你 .

与你们过手。

[jʊr; jər] [ˈdɔːtər] [wɪl] [pʊt] [ðə; ði] [kloʊðz] ,
Your daughter will put the clothes ,
你的 女儿 将要 放 这 衣服 ,

你女儿将衣服、

[ðə; ði] [ˈdʒuːəlri] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈbrʌðər] [wen] .
The jewelry was given to Brother Wen .
这 珠宝 曾是 给定 到 兄弟 温 .

首饰送与温大哥，

[aɪ] [ˈkwestʃənd] [ˈmiəu] - [ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
I questioned Miao Laosan in detail ,
我 被质问 苗 - 在 细节 ,

我细问苗老三，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [stɔːrd] [æt; ət] [ˈhoʊm] .
They said they were still stored at home .
他们 说 他们 是 仍然 存储 在 家 .

说还在家里存着，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [tɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ˈstoʊlən][baɪ] [θiːvz] .
It was not taught to be stolen by thieves .
它 曾是 不是 教授 到 是 被盗 经过 窃贼 .

并未教贼偷去。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [get] [jʊr; jər][əˈrɪdʒən(ə)][ˈaɪtəm] [bæk] [frʌm; frəm] [ˈbrʌðər] [wen] [naʊ] . . .
If you want to get your original item back from Brother Wen now . . .
如果 你 想 到 得到 你的 原来的 物品 后退 从 兄弟 温 现在 . . .

你目今若想和温大哥要回原物，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [wɪˈðaʊt] [ˈeɪvɪdəns] .
This is a matter without evidence .
这 是 一个 事情 没有 证据 .

这是无指证的事体，

[nɑːt][ˈoʊnli] [dʌz] [hiː; hi] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][ædˈmɪt][aɪ ˈtiː] ,
Not only does he refuse to admit it ,
不是 仅有的 做 他 拒绝 到 承认 它 ,

不惟他不肯承认，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ][nɑːt] [ˈbɑːðərd] [baɪ][ðə; ði][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ʌv; əv] [θeft] .
He was also not bothered by the reputation of theft .
他 曾是 还 不是 烦恼 经过 这 名声 的 盗窃 .

他也不受这盗窃的名声。

[wen] [hiː; hi] [kʌmz] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] ,
When he comes back from the field ,
什么时候 他 来 后退 从 这 场地 ,

等他下场回来，

[let] [ˌem ˈiː] [ɡɪv] [juː; jʊ][æn; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
Let me give you an explanation .
让 我 给 你 一个 解释 .

我替你们下一番说辞，

[hiː; hi] [sə'dʒɛstrɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [kən'sɪdə] [jʊr; jər] ['dɒtɜːz] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
He suggested that you consider your daughter's situation .
他 建议 那 你 考虑 你的 女儿的 情况 .

着他推念你女儿分上，

[gɪv] [ˌem 'iː] ['θɜːrti] [ɔːr] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Give me thirty or twenty taels of silver .
给 我 三十 或者 二十 两 的 银 .

帮三二十两银子，

[baɪ] [ə; eɪ] ['semətəri] [plɑːt] .
Buy a cemetery plot .
买 一个 公墓 阴谋 .

买块坟地，

['beri] ['sɪstər] [dʒɪn] .
Bury Sister Jin .
埋葬 姐姐 斤 .

葬埋金姐。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪfti] [ɔːr] ['sɪkssti] [teɪl] , [ˌeɪ diː 'diː] [ə'hʌðər] ['fɪfti] [ɔːr] ['sɪkssti] [teɪl] [jɔːr'self] .
If you have fifty or sixty taels , add another fifty or sixty taels yourself .
如果 你 有 五十 或者 六十 两 , 添加 其他 五十 或者 六十 两 你自己 .

你们有了五六十两自己再添上五六十两，

[baɪ] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['dɔːtər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pʊr] ['fæməli] .
Buy a beautiful daughter from a poor family .
买 一个 美丽的 女儿 从 一个 贫穷的 家庭 .

向穷户人家买一个有姿色的女儿，

['welkəmiŋ] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ɔːf] [gests] ,
Welcoming and seeing off guests ,
欢迎 和 看到 离开 客人 ,

迎宾送客，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑːr; ər] [stiːl] ['ʃaɪniŋ] ['braɪtli] .
The sun and moon are still shining brightly .
这 太阳 和 月亮 是 仍然 灼灼 明亮地 .

还是极好的日月。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ɪz] [wɜːrθ] [wʌn] , - . . .
If you say the golden bell is worth 1 , 800 . . .
如果 你 说 这 金的 钟 是 值得 1 , - . . .

你若说金钟儿值一千八百，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [gɪv] [ʌp] ['æftər] ['fɪfti] [ɔːr] ['sɪkssti] [teɪl] ?
How could they possibly give up after fifty or sixty taels ?
如何 可以 他们 可能 给 向上 后 五十 或者 六十 两 ?

岂肯五六十两罢休？

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ɔː'redi] [ded] .
Unfortunately , the person is already dead .
很遗憾 , 这 人 是 已经 死的 .

无如人已经死了，

['θɪŋkɪŋ] ['eɪmləsli] [ɪz] ['pɔɪntləs] ;
Thinking aimlessly is pointless ;
思维 漫无目的地 是 无意义 ;

徒瞎想算无味；

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['mʌni] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Furthermore , the money at this time ,
此外 , 这 钱 在 这 时间 ,

再则此时的钱，

[dʒʌst] [laɪk] [baɪ] [ʃɪz] ,
Just like Bai Shi's ,
只是 喜欢 白 石的 ,

和白拾的一样，

[ˈevrɪ] [sʌn] [wiː; wi] [get] [ɪz] [ə; eɪ] [sʌn] [wiː; wi] [kæn; kən] [hæv; həv] ;
Every son we get is a son we can have ;
每一个 儿子 我们 得到 是 一个 儿子 我们 能 有 ;
得一个儿是一个儿；

[ɑːr; ər] [wiː; wi] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [kɔːrt] ?
Are we going to have to go to court ?
是 我们 去 到 有 到 去 到 法庭 ?
难道打起官司来，

[ðoʊz] [klaːks] [ænd; ənd] [ˈjɑːmən] [rʌnəːz] ,
Those clerks and yamen runners ,
那些 职员 和 衙门 跑步者 ,
那些书办衙役，

[ɪz] [aɪ ˈtiː] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [aɪm] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [æsk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] ?
Is it because I'm afraid to ask you for money ?
是 它 因为 我是 害怕的 到 问 你 为了 钱 ?
是不敢和你们要钱也怎的？

[ðeɪl] [ˈpraːbəbli] [niːd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
They'll probably need even more than ordinary people .
他们会 大概 需要 甚至 更多的 比 普通的 人们 .
到只怕比平人家要的更多些。”

[wen] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Granny Zheng heard this ,
什么时候 奶奶 郑 听到 这 ,
郑婆子听了，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] ,
After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,
呆了半晌，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：
" [ɪf] [ˈmæstər] [wen] [ˈdʌznt] [gɪv] [ðə; ði] [ˈmʌni] . . . "
" If Master Wen doesn't give the money . . . "
" 如果 掌握 温 不 给 这 钱 . . . "
“若是温大爷不与银子，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?
又该何如？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道：

" [aɪ] [kɑːnt] [ˌgærənˈtiː] [ðæt] [aɪm] [raɪt] . "
" I can't guarantee that I'm right . "
" 我 不能 保证 那 我是 正确的 . "
“这话我也不敢保煞。

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðeəz; ðəz] [sti:l] [ə; eɪ] ['glɪmər] [ʌv; əv] [hoʊp] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
I believe there's still a glimmer of hope in my heart .
我 相信 有 仍然 一个 微光 的 希望 在 我的 心 .
我以情理想算还有几分可望。”

[ˈzɛŋ] [sæn] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Zheng San said to his wife :
郑 圣 说 到 他的 妻子 :
郑三向他老婆道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

[wʌt] ['grænpɑ:] ['ʒaʊ] [sed] ,
What Grandpa Xiao said ,
什么 爷爷 肖 说 ,
萧大爷的话，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˌɑ:bzɜ-'veɪjənz] [beɪst] [ɑ:n][fɜ:rst'hænd] [ɪk'sprɪəns] .
These are all observations based on firsthand experience .
这些 是 全部 观察 基于 在 第一手 经验 .
都是见到之言。

[lets] [end][,aɪ 'ti:] [hɪr] .
Let's end it here .
我们来吧 结尾 它 这里 .
我们就像这样完结罢。

[bʌt; bət]['miau][ðə; ðɪ] [bɔldz] ['θɜ:rtɪ] [teɪl] ,
But Miao the Bald's thirty tael ,
但 苗 这 秃头 三十 两 ,
只是苗秃子这三十两，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [si:z] [ðə; ðɪ] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [frʌm; frəm]['mæstər] ['ʒaʊ] [ɪn] [eɪt] [deɪz] .
I will definitely seize the opportunity from Master Xiao in eight days .
我 将要 确实 抢占 这 机会 从 掌握 肖 在 八 天 .
我八天后定要向萧大爷擒现成。

['grænpɑ:] [wen] [sed] ,
Grandpa Wen said ,
爷爷 温 说 ,
温大爷话，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:]['æftər][hi:; hi] [li:vz] [ðə; ðɪ] [fi:ld] .
Let's talk about it after he leaves the field .
我们来吧 讲话 关于 它 后 他 树叶 这 场地 .
等他下场后再说。”

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道：

" ['mæstər] - ['sɪlvər] , "
" Master Miao's silver , "
" 掌握 - 银 , "

[li:v] [,aɪ 'ti:][ɔ:l][tu:; tə][em 'i:] ;
Leave it all to me ;
离开 它 全部 到 我 ;
都交在我身上；

[ˈgrænpɑ:] [wɛnz] [wɜ:rdz]
Grandpa Wen's words
爷爷 温的 字

温大爷的话，

[aɪ] [wɪl] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] [ˌhoʊlˈhɑ:rtɪdli] .
I will handle this with you wholeheartedly .
我 将要 处理 这 和 你 竭诚 .

我与你们尽心办理。”

[ˈæftər] [ˈzɛŋ] [sæn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Zheng San heard this ,
后 郑 圣 听到 这 ,

郑三听罢，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [kaʊˈtaʊd] [tu:; tə] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] .
He immediately kowtowed to Xiao Mazi .
他 立即地 叩头 到 肖 玛兹 .

连忙与萧麻子磕头。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Xiao Mazi helped him up .
肖 玛兹 帮助 他 向上 .

萧麻子扶起，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [seɪ] . "
" I have something important to say . "
" 我 有 某物 重要的 到 说 . "

“我还有句要紧话，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:gəst] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was August at this time .
它 曾是 八月 在 这 时间 .

此时八月天气，

[jɔ:; jər] [ˈdɒtɜ:z] [ˈbɑ:di] ,
Your daughter's body ,
你的 女儿的 身体 ,

你女儿的尸首，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæts] [left] [æt; ət] [hoʊm] [ɔ:l] [deɪ] ;
It's not something that's left at home all day ;
它是 不是 某物 那就是 左边 在 家 全部 天 ;

不是个整天家放着的；

[faɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈbetər] [ˈkɔ:fɪn] [təˈmɑ:roʊ] .
Find him a better coffin tomorrow .
寻找 他 一个 更好的 棺材 明天 .

明日快与他寻副好些的棺木，

[dʒʌst] [tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] .
Just choose a date .
只是 选择 一个 日期 .

就看个日子，

[send] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
Send them away .
发送 他们 离开 .

打发出去罢。

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [faɪnd] [pi:s] [ɪn] ['berɪəl] .
The deceased find peace in burial .
这 死者 寻找 和平 在 葬礼 .

亡人以入土为安，

" [hi;; hi][kæn; kən][bi;; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][jʊr; jər] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] , " [sed] [ðə; ði] ['zɛŋ] ['fæməli] **" He can be considered as your son and daughter , " said the Zheng family**
" 他 能 是 经过考虑的 作为 你的 儿子 和 女儿 , " 说 这 郑 家庭
[ˈkʌp(ə)l] .
couple .
夫妻 .

也算他与你们做儿女一常”说的郑三家两口子，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['stɑ:rtɪd] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] .
They all started crying again .
他们 全部 开始 哭泣 再次 .

又都哭起来。

[ˈzɑʊ] ['mɑ:zi:] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] ,
Xiao Mazi offered a few words of advice ,
肖 玛兹 提供 一个 很少 字 的 建议 ,

萧麻子劝解了几句，

[hi;; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz] ['veri] [klɪr] .
He made his instructions very clear .
他 制成 他的 指示 非常 清除 .

将话叮嘱的明明白白。

[ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ,
Going back to the beginning ,
去 后退 到 这 开始 ,

回到前边，

[ˈædɪŋ] ['meni] [kən'seɪnz] [tu;; tə]['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [mæn] ,
Adding many concessions to Miao the Bald Man ,
添加 许多 让步 到 苗 这 秃 男人 ,

向苗秃子加出许多折办的话，

[hi;; hi][hæz; həz] [meɪd] [ɪ'meɪzərəbl] [kɑ:ntreɪ'bjʊ:ʃənz] .
He has made immeasurable contributions .
他 有 制成 无法估量的 贡献 .

居了无穷的大功。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [mæn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Miao the Bald man thanked him again and again .
苗 这 秃 男人 谢谢 他 再次 和 再次 .

苗秃子谢了又谢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [fju:] ['stændərd] , [ru:'ti:n] [wɜ:rdz] .
The next day , I used a few standard , routine words .
这 下一个 天 , 我 用过的 一个 很少 标准 , 常规 字 .

次日用几句准情按例的话，

[ðeɪ] [dɪs'mɪst] [ðə; ði]['lʊʊk(ə)l] ['tʌʊnʃɪp] [ə'fɪ(ə)lz] .
They dismissed the local township officials .
他们 解雇 这 当地的 乡 官员 .

打发了地邻乡保。

[ðen] ['zɛŋ] [sæn][wʌz; wəz] [led] [tu;; tə]['miau][tu:zsi][tu;; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Then Zheng San was led to Miao Tuzi to offer his respects .
然后 郑 圣 曾是 引领 到 苗 图兹 到 提供 他的 尊重 .

又领郑三到苗秃子前陪礼，

[ðen] [ðei] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [tə'geðər] .
Then they got up and went to Tai'an together .
然后 他们 得到 向上 和 去 到 泰安 一起 .
然后起身同去泰安。

['miau][ðə; ði][bɔ:ld] [geiv] ['θɜ:rti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Miao the Bald gave thirty taels of silver .
苗 这 秃 给予 三十 两 的 银 .
苗秃子与了三十两银子，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] ,
Five thousand coins ,
五 千 硬币 ,
五千大钱，

[ðei] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ə'gen] .
They found a place to live again .
他们 成立 一个 地方 到 居住 再次 .
又着落了房子，

[ʒaʊ] [mɑ:][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Xiao Ma had just returned home .
肖 马 有 只是 返回 家 .
萧麻方才回家。

[pʊr] ['miau][ti ju][hæd; həd][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['haʊshəʊldz] .
Poor Miao Tu had no more than a hundred households .
贫穷的 苗 图 有 不 更多的 比 一个 百 家庭 .
可怜苗秃不过百两家私，

[ʒaʊ] [mɑ:z] [fju:] [wɜ:rdz] [kəm'pli:tli] [swei] [hɪm; ɪm] .
Xiao Ma's few words completely swayed him .
肖 妈的 很少 字 完全地 摇摆 他 .
被萧麻几句话弄尽，

[nɔ:t]['i:v(ə)n] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [wɜ:r; wər] [mɪst] .
Not even five thousand coins were missed .
不是 甚至 五 千 硬币 是 错过 .
连五千元也没落下，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['fæməli] ['fɔ:rtʃən] [ɪz] [kəm'pli:tli] [bɔ:st] ,
Until the family fortune is completely lost ,
直到 这 家庭 财富 是 完全地 丢失的 ,
到令家产尽绝，

['ɪzn̩t] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?
岂不可笑？

[ʒen] [sæn][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] - .
Zheng San was at the west of Shimapo .
郑 圣 曾是 在 这 西方 的 - .
郑三于试马坡西，

[sɪks] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Six taels of silver ,
六 两 的 银 ,
用银六两，

[bɔ:t] [æn; ən]['eɪkər][ʌv; əv][lənd] .
bought an acre of land .
买 一个 英亩 的 土地 .
买了一亩来地，

[ˈberi] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] .
Bury the golden bell .
埋葬 这 金的 钟 .

将金钟儿埋葬。

[ˈɡræni] [ˈzeŋ] [riˈzentɪd] - [fɔːr; fər] [ˈɪnstɪˌɡeɪtɪŋ] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃests] [ænd; ənd]
Granny Zheng resented Yuqing'er for instigating the search of the chests and
奶奶 郑 怨恨 - 为了 煽动 这 搜索 的 这 箱子 和
[ˈkæbɪnəts] .
cabinets .
橱柜 .

郑婆子恨玉罄儿教唆搜看箱柜，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkʌstəmərz] [ɔːr][nɑːt]
Regardless of whether there are customers or not
不管 的 无论 那里 是 顾客 或者 不是

日日不管有客没客，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər] [faɪv] [ˈtʃɪˈæŋ][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He insisted on asking for five qian of silver .
他 坚持 在 问 为了 五 钱 的 银 .

定和他要五钱银子；

[ɪf] [ðeə(r)] [ɡɔːn] , [biːt] [ðem; ðəm] [sɪˈvɪrli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
If they're gone , beat them severely with a whip .
如果 它们是 已消失 , 打 他们 严重 和 一个 鞭 .

没了就用鞭子痛打。

[baɪ] [ˈɜːrli] [sepˈtembər] ,
By early September ,
经过 早期的 九月 ,

到九月初间，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [nuː] [ðæt] [ju] - [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ˈævərɪdʒ] [ˈtælənt] .
Xiao Mazi knew that Yu Qing'er was of average talent .
肖 玛兹 知道 那 于 - 曾是 的 平均的 天赋 .

萧麻子知玉罄儿人才平常，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [mʌtʃ] [ˈpraɪfɪt][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
You can't get much profit from him .
你 不能 得到 很多 利润 从 他 .

从他身上吃不了大油水，

[ˈhævɪŋ] [meɪd] [wʌnz] [oʊn] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ,
Having made one's own decision ,
拥有 制成 一个人的自己的 决定 ,

出了主见，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈzeŋ] [sæn][tuː; tə] [ˈkæəri] [ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He instructed Zheng San to carry over two hundred taels of silver .
他 指示 郑 圣 到 携带 超过 二 百 两 的 银 .

教郑三带二百多两银子，

[hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [ˈfɔːtrɪsɪz] .
He went with them to various villages and fortresses .
他 去 和 他们 到 各种各样的 村庄 和 堡垒 .

他同去各乡各堡，

[ˈɪntərvjuː] [əˈtræktɪv] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [pʊr] [ˈhaʊshəʊldz] .
Interview attractive women in poor households .
面试 吸引人的 女性 在 贫穷的 家庭 .

于穷户人家采访有姿色妇女。

[ɪn][dʒʌst][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In just half a month ,
在 只是 一半 一个 月 ,

只半月，

[hi; hi] [bɔ:t] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['wʊmən] [neɪmd] ['jaʊ'fɛŋ] [frʌm; frəm] [ʒu:dʒi:ɑ:ʒwɑŋ] [ɪn] [ðɪs] ['pri:fektʃər] .
He bought a good woman named Xiaofeng from Zhoujiazhuang in this prefecture .
他 买 一个 好的 女士 命名 小峰 从 周家庄 在这 州 .

就买了本州周家庄良人女子小凤儿，

[hi; hi][wʌz; wəz] [wɪpt] [baɪ] ['græni] ['zɛŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He was whipped by Granny Zheng day and night .
他 曾是 鞭打 经过 奶奶 郑 天 和 夜晚 .

日夜着郑婆子鞭打，

[fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ɡests] .
Forced to receive guests .
强制 到 收到 客人 .

逼令接客。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] ['benɪfɪts] [bəuθ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
A virtuous person benefits both themselves and others .
一个 有德行的 人 好处 两个都 他们自己 和 其他的 .

君子利人利己，

['petɪ] ['pi:p(ə)] ['benɪfɪt] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
Petty people benefit themselves at the expense of others .
小气 人们 益处 他们自己 在 这 费用 的 其他的 .

小人利己损人。

[ɪf] [wʌn] [sez] [ðæt] [hɑ:mɪŋ] ['ʌðər] [brɪŋz] ['benɪfɪt] ,
If one says that harming others brings benefit ,
如果 一 说道 那 伤害 其他的 带来 益处 ,

若言损人有利，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hɑ:rm] [wʌn'self] [tu:; tə] ['benɪfɪt] ['ʌðər] .
It will inevitably harm oneself to benefit others .
它 将要 不可避免地 伤害 自己 到 益处 其他的 .

势必损己利人。

[tʃæptər] ['fɪftɪ] - [eɪt] : [ə; eɪ] ['letər] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd] - [laɪk] ['kærəktərz] ; ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]
Chapter Fifty - Eight : A Letter Written with Jade - like Characters ; Visiting the
章 五十 - 八 : 一个 信 书面 和 玉 - 喜欢 人物 ; 访问 这
[pri'fektʃurəl] ['ɑ:fɪs] ; ['faɪndɪŋ] [em'bezəld] ['sɪlvər] ; - [ɪm'prɪznd]
Prefectural Office ; Finding Embezzled Silver ; Sijing Imprisoned
县 办公室 ; 寻找 挪用公款 银 ; - 被监禁

第五十八回投书字如玉趋州署起脏银思敬入囚牢

[ðə; ðɪ]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[hi; hi][wʌz; wəz] ['kerf(ə)] [tu:; tə] [hi:d] [ðə; ðɪ][oʊld] [ædmə'nɪʃənz] .
He was careful to heed the old admonitions .
他 曾是 小心 到 注意 这 老的 告诫 .

昔日叮咛谨守，

[tə'deɪ] , [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðæt] [hæz; həz] ['væniʃt] .
Today , all of that has vanished .
今天 , 全部 的 那 有 消失 了 .

今日统归乌有。

[hi;; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] [ænd; ənd] [gri:f] .
He entered the government office , his voice filled with sorrow and grief .
他 进入 这 政府 办公室 , 他的 嗓音 已填 和 悲哀 和 悲伤 .

悲悲切切入官衙，

[hi;; hi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [bɔ:s] .
He suffered a great loss .
他 遭受 一个 伟大的 损失 .

大亏他。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] , [aɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [θeft] .
Returning home , I reported the theft .
返回 家 , 我 据报道 这 盗窃 .

回里具呈报盗，

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [æprɪ'hend] .
The person has been apprehended .
这 人 有 到过 被捕 .

已将那人拿到。

[ðeɪ] [prest] [ænd; ənd] [ɪn'terəˌɡertɪd] [hɪm; ɪm] , [dɪ'mændɪŋ] [tu;; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði]
They pressed and interrogated him , demanding to know the root of the
他们 按下 和 审问 他 , 要求 到 知道 这 根 的 这
[mætər] .
matter .
事情 .

夹夹打打问根由，

[ɪts] [ɔ:l] [ɪn] [vern] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 .

枉追求。

[raɪt] [tu:n] : " ['ædɪŋ] [wɜ:rdz] [tu;; tə] - [lə'ment] "
Right tune : " Adding Words to Zhaojun's Lament "
正确的 调 : " 添加 字 到 - 哀叹 "

右调《添字昭君怨》

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zəʊ] ['mɑ:zi:] [ə'kwɑɪrd] ['mɪəu] [tu:z] ['fæməli] ['prɑ:pərtɪ] .
It is said that Xiao Mazi acquired Miao Tu's family property .
它 是 说 那 肖 玛兹 获得 苗 tu的 家庭 财产 .

话说萧麻子得了苗秃家私，

[goʊ] [bæk] [tu;; tə] - .
Go back to Shimapo .
去 后退 到 - .

回试马坡去。

[ˈæftər][hæŋ] - ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['stouləŋ] [pə'tɪ](ə)n] ,
After Han Sijing handed over the stolen petition ,
后 韩 - 递交 超过 这 被盗 请愿 ,

再说韩思敬递被盗呈子后，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['sʌmənd] - .
The magistrate summoned Sijing .
这 地方法官 被召唤 - .

州官将思敬传去，

[ðeɪ] [æskt] [waɪ] [ðə; ði] [θeft] [hæd; həd] [ə'kɜ:rd] ;
They asked why the theft had occurred ;
他们 问 为什么 这 盗窃 有 发生 ;
问了被窃原由；

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [wen] - [haʊs] [tu; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['evidəns] .
He immediately sent someone to Wen Ruyu's house to inspect the evidence .
他 立即地 发送 某人 到 温 - 房子 到 检查 这 证据 .
随即差人去温如玉家验看，

[ðə; ði][ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu; tə][ðə; ði] [hed] ['kɑ:nstəbl] [tu; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
The order was given to the head constable to apprehend the thief .
这 命令 曾是 给定 到 这 头 警官 到 逮捕 这 贼 .
委令捕头拿贼，

[ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] ['dedlaɪn] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
A three - day deadline was given .
一个 三 - 天 最后期限 曾是 给定 .
与了三日限期。

[hæn] - [rɪ'tɜ:nd] [hoʊm] .
Han Sijing returned home .
韩 - 返回 家 .
韩思敬回到家中，

[hi; hi] [tɔ:kt] [tu; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
He talked to his wife about it .
他 谈话 到 他的 妻子 关于 它 .
和他老婆说了一番。

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] [deɪz] ['leɪtər] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,
又过了五六天，

[goʊ][tu; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] [tu; tə][ɪn'kwaɪər] .
Go to the government office to inquire .
去 到 这 政府 办公室 到 查询 .
到衙门中打听。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['ækʃ(ə)n] ,
Seeing that the government was not taking any action ,
看到 那 这 政府 曾是 不是 采取 任何 行动 ,
见官府没什么举动，

[hi; hi] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ:tʃt]
He returned and discussed the matter with his wife , and they reached
他 返回 和 讨论 这 事情 和 他的 妻子 , 和 他们 达到
[æn; ən] [ə'gri:mənt] .
an agreement .
一个 协议 .
回来与他老婆商量停妥，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] .
They hired a donkey .
他们 雇用 一个 驴 .
雇了个驴子，

[hi; hi] [went] [tu; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][tu; tə][faɪnd] [wen] [ru:ju:] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He went to the provincial capital to find Wen Ruyu and deliver the message .
他 去 到 这 省级 首都 到 寻找 温 如玉 和 递送 这 信息 .
往省城寻温如玉报信。

[naʊ] , ['æftər] [wen] [ru:ju:] [ænd; ənd][dʒɪn] - ['pɑ:rtɪd] [weɪz] ,
Now , after Wen Ruyu and Jin Zhong'er parted ways ,
现在 , 后 温 如玉 和 斤 - 分手了 方式 ,
且说温如玉与金钟儿别后,

[ðeɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
They rented a place to stay in the provincial capital .
他们 租来的 一个 地方 到 停留在 这 省级 首都 .
到省城赁房住下,

[aɪ] [səb'mɪtɪd] [maɪ][ɪg'zæm]['peɪpər] .
I submitted my exam paper .
我 提交 我的 考试 纸 .
投了试卷。

[ðeɪ] [went] [ɪn][ɑ:n][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] ['æftər][roʊl] [kɔ:l] .
They went in on the eighth day after roll call .
他们 去 在 在 这 第八 天 后 卷 称呼 .
到初八日点名入去,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [di:p] [ɪn] [θɔ:t] [ɪn'saɪd] .
He was deep in thought inside .
他 曾是 深的 在 想法 里面 .
在里边苦思索,

['æftər] [ðæt] , - [roʊt] [aʊt] [ðə; ði][fɜ:rst][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][tekst] .
After that , Sanchang wrote out the first part of the text .
后 那 , - 写道 出去 这 第一的 部分 的 这 文本 .
完了三常将头场文字写出,

['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] .
Looking for someone .
寻找 为了 某人 .
寻人看视。

['poʊstskɹɪpt][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ɪ'vent]
Postscript to the main event
后记 到 这 主要的 事件
大要场后文字,

[ðɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈkæʒuəl][ˈkrɪtɪsɪzəm] .
This is different from casual criticism .
这 是 不同的 从 随意的 批评 .
与闲常批评不同。

[ɡʊd] [θɪŋz] [ni:d] [noʊ] [preɪz] .
Good things need no praise .
好的 事物 需要 不 称赞 .
好的不消说要赞美,

[ɪts] [dʒʌst] [ɪk'stri:mli] [ə'fensɪv] ['raɪtɪŋ] .
It's just extremely offensive writing .
它是 只是 极其 进攻 写作 .
就是极不堪的文字,

['pi:p(ə)l] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] ['hæpi] [wɜ:rdz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
People will also say a few happy words to you .
人们 将要 还 说 一个 很少 快乐的 字 到 你 .
人家也要与几句高兴话。

['ru:; 'ɑ:r'ju:] [ju:;'ju:ən] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - .
Ru Yuyuan was eager to go to Shimapo .
ru 宇源 曾是 渴望的 到 去 到 - .
如玉原急的要去试马坡,

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [frendz] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [raɪt] ,
Just because four or five friends all said that his writing was always right ,
只是 因为 四 或者 五 朋友们 全部 说 那 他的 写作 曾是 总是 正确的 ,
只因有四五个朋友都说他的文字必中,

[hi:; hi] [felt] [ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [praɪd] .
He felt a surge of pride .
他 毛毡 一个 涌 的 自豪 .

他心上得意起来,

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][, eɪtʃju:'ei][tu:; tə] [dɪ'lei] ['haɪərəɪŋ][ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] .
He instructed Zhang Hua to delay hiring a carriage .
他 指示 张 华 到 延迟 招聘 一个 运输 .

吩咐张华缓些雇车,

[aɪ] [spent] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] ['li:ʒərlɪ] [ɪk'splɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
I spent two or three days leisurely exploring the provincial capital .
我 花费 二 或者 三 天 悠闲 探索 这 省级 首都 .

在省城闲游了两三日。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [lʌnt] [æt; ət][maɪ] ['rezɪdəns] .
That day , I had just finished lunch at my residence .
那 天 , 我 有 只是 完成的 午餐 在 我的 住宅 .

那日正在寓中吃完午饭,

['sʌd(ə)nli] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][, eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['seɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] :
Suddenly , Zhang Hua was heard saying in the courtyard :
突然 , 张 华 曾是 听到 说 在 这 庭院 :

忽听得张华在院内说道:

" [hæŋ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Han Sijing has arrived . "
" 韩 - 有 到达的 . "

“韩思敬来了。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Ru Yu exclaimed in surprise :
ru 于 惊呼 在 惊喜 :

“如玉着惊道:

[wʌt] [ɪz][hi:; hi] ['du:ɪŋ] [hɪr] ?
What is he doing here ?
什么 是 他 正在做 这里 ?

“他来做什么? ”

[hæŋ] - ['entərd] .
Han Sijing entered .
韩 - 进入 .

只见韩思敬入来,

[hi:; hi] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] ['bɪtərlɪ] .
He knelt on the ground and cried bitterly .
他 跪下 在 这 地面 和 哭 苦涩地 .

跪在地下大哭。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“是怎么?

" [spi:k] [ˈkwɪkli] ！ "

" Speak quickly ！ "

" 说话 迅速地 ！ "

快说！ "

[haʊ] [wɪl] - [bi:; bi][ˈstəʊlən] ？

How will Sijing be stolen ？

如何 将要 - 是 被盗 ？

思敬将如何被盗，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:ɹətɪz]

How to report to the authorities

如何 到 报告 到 这 当局

如何报官，

[haʊ] [dɪd][aɪ][faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] ？

How did I find this place ？

如何 做过 我 寻找 这 地方 ？

如何寻问到此处。

[ru:ju:] [ˈdɪdnt] [ˈfɪnɪʃ] [ˈlɪsnɪŋ] .

Ruyu didn't finish listening .

如玉 没有 结束 聆听 。

如玉未曾听完，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] [ɪr] .

I heard a sound in my ear .

我 听到 一个 声音 在 我的 耳朵 。

耳朵里觉的响了一声，

[hi:; hi] [ðen] [kəˈlæpst] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [deɪz] [ɑ:n][ðə; ði][bed] .

He then collapsed into a daze on the bed .

他 然后 倒塌 进入 一个 发呆 在 这 床 。

便昏闷在床上。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈjelɪŋ] .

Zhang Hua was so anxious that he started yelling .

张 华 曾是 所以 焦虑的 那 他 开始 大喊 。

急的张华乱叫。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,

After a while ,

后 一个 尽管 ；

好一会，

[ru:ju:] [dʒʌst][gɑ:t] [ʌp] ,

Ruyu just got up ,

如玉 只是 得到 向上 ；

如玉才起来，

[wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,

Without saying a word ,

没有 说 一个 单词 ；

一句话儿也不说，

[hi:; hi] [pʊld] [bæk] [ðə; ði] [ˈkʌvərz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .

He pulled back the covers and went to sleep .

他 拉 后退 这 封面 和 去 到 睡觉 。

拉开被褥便睡。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][ænd; ənd][,es 'aɪ][dʒei] [bəʊθ] [felt] . . .

Zhang Hua and Si Jing both felt . . .

张 华 和 硅 景 两个都 毛毡 . . .

张华同思敬两人心里，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈhɑ:bəd] [ðer; ðər] [oʊn] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [daʊt] .
Each person harbored their own surprise and doubt .
每个 人 藏匿 他们的 自己的 惊喜 和 怀疑 .

各人怀着各人惊疑。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈdɪdnt] [der] [tu:; tə] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
Zhang Hua didn't dare to sleep all night .
张 华 没有 敢 到 睡觉 全部 夜晚 .

张华一夜没敢睡觉，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ru:jʊ:] [tʊk] [hɜ:r; hər] [oʊn] [laɪf] .
I'm afraid Ruyu took her own life .
我是 害怕的 如玉 采取 她 自己的 生活 .

恐怕如玉寻了短见。

[ru:jʊ:] [gɑ:t] [ʌp] [ðə; ðɪ] [nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Ruyu got up the next morning .
如玉 得到 向上 这 下一个 早晨 .

次早如玉起来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [bɔ:t] [ə; eɪ] [ˈnoʊtbʊk] .
Zhang Hua bought a notebook .
张 华 买 一个 笔记本 .

着张华买了个手本，

[ru:jʊ:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ;
Ruyu finished writing ;
如玉 完成的 写作 ;

如玉写毕；

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][tu:; tə][hoʊld] [bæk] [hæŋ] - .
He secretly instructed Zhang Hua to hold back Han Sijing .
他 偷偷 指示 张 华 到 抓住 后退 韩 - .

暗中吩咐张华绊住韩思敬，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .
He was not allowed to go out .
他 曾是 不是 允许 到 去 出去 .

不许着他出门，

[əˈloʊn]
Alone
独自的

独自一个，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ][dʒi:ɔŋ] [ˈsɜ:rkɪt] [ˈɑ:fɪs] .
Come to the Jidong Circuit Office .
来 到 这 冀东 电路 办公室 .

到济东道衙门里来，

[hi:; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
He submitted a report requesting an audience .
他 提交 一个 报告 请求 一个 观众 .

投禀求见。

[ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pərz] [ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [wen] [ru:jʊ:] .
The gatekeeper's courtesy name was Wen Ruyu .
这 守门人的 礼貌 姓名 曾是 温 如玉 .

那管宅门的见是温如玉的字，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfæməli] [frend] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,
Knowing that it was a family friend of his master ,
会心 那 它 曾是 一个 家庭 朋友 的 他的 掌握 ,

知是他主人的世交，

[wiː; wi] [der] [nɑ:t][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 :

不敢怠慢，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ['pɜ:rsənəli] .
He came out personally .
他 来了 出去 亲自 :

亲自走出来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ruːju:] ,
Upon seeing Ruyu ,
之上 看到 如玉 ,

见了如玉，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][ðə; ði] ['prɑ:ktər] [ɪn][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [hɔ:l] .
My husband is the proctor in the examination hall .
我的 丈夫 是 这 监考员 在 这 考试 大厅 :

“我家老爷在场中做监试官，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ['æftər] ['rɒŋ] [es 'aɪ] [ə'pɪrɪz] .
I will report this after Rong Si appears .
我 将要 报告 这 后 荣 硅 出现 :

容俟出场后我替回禀罢。”

[ˈruː, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] [tuː; tə][maɪ] [neɪm] .
I have a great injustice to my name .
我 有 一个 伟大的 不公正 到 我的 姓名 :

“我有大冤苦事。

[aɪ] [ni:d] [tuː; tə] [siː] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .
I need to see an adult .
我 需要 到 看 一个 成人 :

要面见大人，

" [ænd; ənd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'tiː] ['dɪdnt] [goʊ][æz; əz] [plænd] , " [hiː; hi] [sed] .
" And unexpectedly , it didn't go as planned , " he said .
" 和 不料 , 它 没有 去 作为 计划 , " 他 说 :

又不意未出常”说罢，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 :

泪流满面。

[ðə; ði] ['ju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

那内使道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][sæd] . "
" Young master , there is no need to be sad . "
" 年轻的 掌握 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 . "
" 少爷不必伤感。

[ænd; ənd] [tel] [ˌem ˈi:] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .

And tell me about it .
和 告诉 我 关于 它 .

且向我说说。”

[ruːjuː] [wɪl] [ðen] [biː; bi][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ˌʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈstoʊlən] .

Ruyu will then be the subject of the story of being stolen .
如玉 将要 然后 是 这 主题 的 这 故事 的 存在 被盗 .

如玉就将下场被盗情由，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌns] [mɔːr] ；

I explained it in detail once more ；
我 解释 它 在 细节 一次 更多的 ；

细说了一遍；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [hæŋ] - [ɪz] [ˈtretʃərəs] .

It is also said that his family member Han Sijing is treacherous .
它 是 还 说 那 他的 家庭 成员 韩 - 是 奸诈 .

又言家人韩思敬行踪诡诈，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [dˈrɔːbəks] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ；

There are some drawbacks among them ；
那里 是 一些 缺点 之中 他们 ；

其中不无情弊；

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˌʌv; əv] [ðɪs] [stɜːt] . . .

I am truly afraid that the prefect of this state . . .
我 是 真的 害怕的 那 这 长官 的 这 状态 . . .

诚恐本州知州，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][juːz] [fɔːrs] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,

Unwilling to use force to catch the thief ,
不愿意 到 使用 力量 到 抓住 这 贼 ,

不肯实力拿贼，

[ænd; ənd] [ɪnˈtɪrəˌɡɜːtɪd] [hæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] ,

And interrogated Han Sijing and his wife ,
和 审问 韩 - 和 他的 妻子 ,

并研讯韩思敬夫妇，

[rɪˈkwest] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ɪnˈstrʌk(ə)n] ；

Request a written instruction ；
要求 一个 书面 操作说明 ；

要求一封书字嘱托；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [hæŋ] - [maɪt] [rɪˈskeɪp] .

They also feared that Han Sijing might escape .
他们 还 害怕 那 韩 - 可能 逃脱 .

又恐韩思敬脱逃，

[hiː; hi] [ˈɜːrniːstli] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈeskoːrt][biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .

He earnestly requested that the official escort be returned to the prefecture .
他 切实 请求 那 这 官方的 护送 是 返回 到 这 州 .

恳差押回州等语。

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [əˈɡen] .

After saying that , she cried again .
后 说 那 , 她 哭 再次 .

说罢又哭。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪzrəb(ə)l] [stɜːt] .

The eunuch saw that he was in a miserable state .
这 宦官 锯 那 他 曾是 在 一个 悲惨的 状态 .

那内使见他情景凄惨，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz][ə; eɪ] ['relatɪv] [ʌv; əv][maɪ] ['mæstər] . "
" Young Master is a relative of my master . "
" 年轻的 掌握 是 一个 相对的 的 我的 掌握 . "

“少爷是我家老爷的世谊。

[ˈæftər] ['si:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [læst] [jɪr] ,
After seeing it last year ,
后 看到 它 最后的 年 ,

去年见过后，

[maɪ] ['hʌzbənd] ['ɔ:f(ə)n] ['menʃənz] [ˌaɪ 'ti:] .
My husband often mentions it :
我的 丈夫 经常 提及 它 :

我家老爷时常念及。

[sɪns] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θeft] [ə'kɜ:rd] ,
Since such a theft occurred ,
自从 这样的 一个 盗窃 发生 ,

既然有这样被窃事，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'kɑ:mpərəbl] [tu:; tə] ['eni] [ˈʌðər] [rɪ'kwest] [ɔ:r] [səˌlɪsɪ'teɪʃn] .
This is incomparable to any other request or solicitation .
这 是 无与伦比 到 任何 其他 要求 或者 征求意见 .

非别的请托干求可比。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['mæstər] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:fɪs]
Although the master is not in the office
虽然 这 掌握 是 不是 在 这 办公室

老爷虽不在署中，

[aɪ] [rɪ'plaɪ][tu:; tə][ju:; jə] , [jʌŋ] ['mæstər] .
I'll reply to you , young master .
患病的 回复 到 你 , 年轻的 掌握 .

我回公子一声，

" [wi:l] [si:] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 : "

看是如何。”

[ru:ju:] ['kwɪkli] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu quickly bowed and said :
如玉 迅速地 鞠躬 和 说 :

如玉连忙作揖道：

" [aɪ] [fi:l] [soʊ] ['di:pli] [ə'fendɪd] , " [ðə; ði] ['ju:nək] [sed] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] .
" I feel so deeply offended , " the eunuch said after a while .
" 我 感觉 所以 深 被冒犯了 , " 这 宦官 说 后 一个 尽管 :

“如此深感不荆”那内使去了一会，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说道：

[maɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [sed] :
My young master said :
我的 年轻的 掌握 说 :

“我家公子说：

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'vaɪtɪd][,ɪn'saɪd][tuː; tə] [mi:t] .
They should have been invited inside to meet .
他们 应该 有 到过 受邀 里面 到 见面 :

本该请入里边相会，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][ðə; ði] [striktɪst] [ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] ['haʊshoʊld] [ə'ferz] ,
Because my husband is the strictest in managing household affairs ,
因为 我的 丈夫 是 这 最严格的 在 管理 家庭 事务 ,
因我家老爷家政最严，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ['nevər] [dɜːd] [tuː; tə][hæv; həv] ['praɪvət] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['eniwʌn] .
The young master never dared to have private dealings with anyone .
这 年轻的 掌握 绝不 敢于 到 有 私人的 交易 和 任何人 :
公子从不敢与人私交，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][tuː; tə][saɪt][ɪn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hɔːl] .
Please invite the young master to sit in the official hall .
请 邀请 这 年轻的 掌握 到 坐 在 这 官方的 大厅 :
着请少爷到官厅中少坐。

[ˈtaɪən] ['priːfektʃər] [kə'lɪgrəfi]
Taian Prefecture Calligraphy
泰安 州 书法

泰安州书字，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'griːd] .
The young master has already agreed .
这 年轻的 掌握 有 已经 同意 :

公子已应许。

[aɪm][ɑːn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [trɪp] [raɪt] [naʊ] .
I'm on a business trip right now .
我是 在 一个 商业 旅行 正确的 现在 :

此刻就发差。

[jə] - [hæn] - [wɜːrdz] ,
Ya Zunji Han Sijing's words ,
呀 - 韩 - 字 ,

押尊纪韩思敬的话，

[aɪ] [hɪr'baɪ] [ɪn'strʌkt] [laɪtʃən] ['kaʊntɪ] ,
I hereby instruct Licheng County ,
我 特此 指示 李城 县 ,

我这里吩咐历城县，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['eskɔːrt][hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃər] .
He ordered someone to escort him back to the prefecture .
他 订购 某人 到 护送 他 后退 到 这 州 :
着他那里遣人解送回州。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 :

如玉听了，

[θæŋk] [juː; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Thank you again and again .
感谢 你 再次 和 再次 :

谢了又谢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðər] [rɪ'kwest] . "

" **I have another request** . "

" 我 有 其他 要求 . "

“小弟还有个无已之求。

[gʊdz] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ɑːr; ər][ɑːn] [dɪ'spleɪ] .

Goods from various places are on display .

商品 从 各种各样的 地方 是 在 展示 .

刻下各处商货，

[ænd; ænd] [ðen] [ðə; ði] ['kændədeɪts] [tʊk] [ðə; ði][ɪg'zæm] .

And then the candidates took the exam .

和 然后 这 候选人 采取 这 考试 .

并下场举子，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] .

Everyone should get up .

每个人 应该 得到 向上 .

俱要起身，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] ['haɪərɪŋ][ə; eɪ][kɑːr] [wɪl] [dɪ'leɪ] [θɪŋz] .

I am afraid that hiring a car will delay things .

我 是 害怕的 那 招聘 一个 车 将要 延迟 事物 .

诚恐雇车耽延时日。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][juːz] [ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tuː; tə]['haɪər][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [kɑːr] .

He intended to use all his strength to hire an official car .

他 故意的 到 使用 全部 他的 力量 到 聘请 一个 官方的 车 .

意欲求鼎力打一辆官车，

[ðə; ðɪ]['weɪdʒɪz] [wɪl] [biː; bi] [peɪd] [ɑːn] [taɪm] .

The wages will be paid on time .

这 工资 将要 是 有薪酬的 在 时间 .

工价照时给付，

[aɪ] [der] [nɑːt][biː; bi] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] ,

I dare not be short of ,

我 敢 不是 是 短的 的 ,

不敢短少，

[ɪz][,aɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ʌn'noʊn] [ɔːr][ɪm'pɑːsəb(ə)] ?

Is it possible to do something that is unknown or impossible ?

是 它 可能的 到 做 某物 那 是 未知 或者 不可能的 ?

未知使得使不得? ”

[ðə; ðɪ] ['juːnək] [læft] :

The eunuch laughed :

这 宦官 笑了 :

那内使笑道：

" [ɪts] [noʊ][bɪg] [diːl] . "

" **It's no big deal** . "

" 它是 不 大的 交易 . "

“这多大点事，

[wʌt] [ɪz] [ʌnək'septəbl] ?

What is unacceptable ?

什么 是 不可接受 ?

有什么使不得？

" [dʒʌst][hæv; həv] [laɪtʃən] ['kɑʊntɪ] ['hænd(ə)][,aɪ 'tiː] ['swɪftli] . "

" **Just have Licheng County handle it swiftly** . "

" 只是 有 李城 县 处理 它 迅速地 . "

——总着历城县速刻办理就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ɪnˈvaɪt] [ruːjuː] [tuː; tə] [saɪt] [ɪn] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hɔːl] .
Invite Ruyu to sit in the official hall .
邀请 如玉 到 坐 在 这 官方的 大厅 .

让如玉到官厅里坐。

[ruːjuː] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
Ruyu insisted on waiting outside the gate of the house .
如玉 坚持 在 等待 外部 这 门 的 这 房子 .

如玉定要在宅门外等候。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

那内使道：

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈdʌznt] [goʊ] . . .
If the young master doesn't go . . .
如果 这 年轻的 掌握 不 去 . . .

“少爷若不去，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [merk] [maɪ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [rɪˈzent] [em ˈiː] ?
Wouldn't that make my young master resent me ?
不会 那 制作 我的 年轻的 掌握 怨恨 我 ?

岂不教我家公子怪我么？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] [rʌnəːz] [ɑːn] [ˈduːti] .
He then instructed the yamen runners on duty .
他 然后 指示 这 衙门 跑步者 在 责任 .

随即吩咐执日衙役，

[hiː; hi] [led] [ruːjuː] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hɔːl] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [tiː] .
He led Ruyu into the official hall to wait for tea .
他 引领 如玉 进入 这 官方的 大厅 到 等待 为了 茶 .

领如玉到官厅内待茶。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了半晌，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈpɜːrsənəli] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hɔːl] .
The eunuch personally went into the official hall .
这 宦官 亲自 去 进入 这 官方的 大厅 .

那内使亲到官厅内，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːld] [bʊk] ,
Holding a corner of the sealed book ,
保持 一个 角落 的 这 密封 书 ,

拿着一角印封书字，

[tuː] [mɔːr] [ˈaʊnsɪz] [ʌv; əv] [ˈrɪtʃuəl] [ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] [wɜːr; wər] [ˈteɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːks] .
Two more ounces of ritual implements were taken from the box .
二 更多的 盎司 的 仪式 实施 是 已采取 从 这 盒子 .

拜匣内又取二两程仪，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
It was said to be a gift from the young master .
它 曾是 说 到 是 一个 礼物 从 这 年轻的 掌握 .

说是公子送的。

[ruːjuː] [dɪˈklaɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
Ruyu declined for a while .
如玉 拒绝 为了 一个 尽管 .

如玉辞了一会，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得收下，

[hiː; hi] [sed] [sʌm; səm] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] ,
He said some words of gratitude ,
他 说 一些 字 的 感激 ,

说了些感恩戴德的话，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He resigned and returned to his residence .
他 辞职 和 返回 到 他的 住宅 .

辞出回到寓所。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

没有半个时辰，

[tuː] [ˈjɑːmən] [ɾʌnəːz] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm] [laɪtʃən] [ˈkaʊntɪ] .
Two yamen runners were dispatched from Licheng County .
二 衙门 跑步者 是 已派出 从 李城 县 .

历城县差来两个衙役，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːrənt] [fɔːr; fər][hæŋ] - [ˌekstrəˈdɪʃn] ,
Holding the warrant for Han Sijing's extradition ,
保持 这 保证 为了 韩 - 引渡 ,

拿着押解韩思敬的票，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði][trænsˈfɜːr][ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] [frʌm; frəm]
There was also a document regarding the transfer of documents from Tai'an
那里 曾是 还 一个 文档 关于 这 转移 的 文件 从 泰安
[ˈpriːfektʃər] .
Prefecture .
州 .

还有与泰安州的移文，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
I'd like to ask for your instructions .
ID 喜欢 到 问 为了 你的 指示 .

来请示下。

[ruːjuː] [nɪˈɡoʊʃɪetɪd] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Ruyu negotiated the situation .
如玉 协商 这 情况 .

如玉周旋了一番，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [ˈɜːrliər] .
He then took the two taels of silver from earlier .
他 然后 采取 这 二 两 的 银 从 早些时候 .

就将适才的二两银子，

[hiː; hi] [ɡev] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [tuː] [ˈjɑːmən] [ɾʌnəːz] ;
He gave it to two yamen runners ;
他 给予 它 到 二 衙门 跑步者 ;

送与两个衙役；

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [gʊdz] [wəd] [biː; bi][soʊld] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They were also afraid that the goods would be sold along the way .
他们 是 还 害怕的 那 这 商品 会 是 卖 沿着 这 方式 .
又怕他们路上卖放，

[raɪt] [ðə; ði] [siːlz] [ʌv; əv][dʒiːdɔŋ] [rouəd] [ænd; ənd] [ˈtaɪən] [ˈpriːfektʃər] [ɑːn][ðəm; ðəm] .
Write the seals of Jidong Road and Taian Prefecture on them .
写 这 封印 的 冀东 路 和 泰安 州 在 他们 .
把济东道与泰安州的印封书字，

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɒnstəbəlz] [wɜːr; wər][ˈnəʊtɪfaɪd] .
The two constables were notified .
这 二 警员 是 已通知 .
向两个衙役照会了。

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɒnstəbəlz] [brˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [əˈwer] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv]
The two constables became increasingly aware that this person was someone of
这 二 警员 成为 日益 意识到的 那 这 人 曾是 某人 的
[ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
importance .
重要性 .
两个衙役越发知是有来头的人。

[ruːjuː] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][hæn] - [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu pointed at Han Sijing and said :
如玉 尖 在 韩 - 和 说 :
如玉指着韩思敬道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θiːf] . "
" This is a thief . "
" 这 是 一个 贼 . "

“这就是贼，

[lɔːk] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
Lock it up with me .
锁 它 向上 和 我 .
与我锁起来。

[bəʊθ] [ˈkɒnstəbəlz] [əˈgriːd] .
Both constables agreed .
两个都 警员 同意 .
“两个差人一齐答应，

[hæn] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈæʃ(ə)n] .
Han Sijing was so frightened that his face turned ashen .
韩 - 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .
吓的韩思敬面如土色，

[hiː; hi] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːrgjuːɪŋ] .
He knelt on the ground , crying and arguing .
他 跪下 在 这 地面 , 哭泣 和 争论 .
跪在地下哭辩。

[ruːjuː] [ˈsɪmpli] [weɪvd] [hɜːr; hər][hænd] .
Ruyu simply waved her hand .
如玉 简单地 挥手 她 手 .
如玉只是挥手，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɑːfəsərz] [ˈdɪdnt] [gɪv] [ə; eɪ] [tjæns] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] .
The two officers didn't give a chance to explain .
这 二 警官 没有 给 一个 机会 到 解释 .
两个差人不容分说，

[hi:; hi] [ðen] [lɒkt] [hɪm'self] [aʊt] .
He then locked himself out .
他 然后 已锁定 他自己 出去 .

便行锁出去了。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtə] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [kɑ:r][frʌm; frəm] [laɪtʃən] ['kaʊnti] [ə'raɪvd] .
A short while later , the official car from Licheng County arrived .
一个 短的 尽管 之后 , 这 官方的 车 从 李城 县 到达的 .

少刻历城县打的官车亦到。

[ðə; ði] [tu:] , ['mæstə] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] ,
The two , master and servant ,
这 二 , 掌握 和 仆人 ,

主仆两人，

[aɪ] [pækt] [maɪ][bægz][ænd; ənd][gʌ:t] [ʌp] .
I packed my bags and got up .
我 包装 我的 包 和 得到 向上 .

收拾行李起身。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Shimapo ,
之上 抵达 在 - ,

及至到了试马坡，

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][kən'fju:z(ə)n][ænd; ənd] [dɪsə'reɪ] .
Ru Yu was in a state of confusion and disarray .
ru 于 曾是 在 一个 状态 的 困惑 和 混乱 .

如玉心忙意乱，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [dʒɪn] - .
I have no face to see Jin Zhong'er .
我 有 不 脸 到 看 斤 - .

也无颜面去看金钟儿。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [ˌoʊvər'nait] .
He returned home overnight .
他 返回 家 过夜 .

连夜回到家中。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['draɪvɜ:z] ['weɪdʒɪz][fɔ:r; fər] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Zhang Hua was instructed to pay the driver's wages for food and drink .
张 华 曾是 指示 到 支付 这 司机 工资 为了 食物 和 喝 .

令张华打发车夫酒饭工钱。

[ðeɪ] ['kwestʃənd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hu:z] [waɪf] [ɪn] ['di:teɪl] .
They questioned Zhang Hua's wife in detail .
他们 被质问 张 华的 妻子 在 细节 .

将张华家老婆细问了一番。

[hæn] - [waɪf] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['dɪdnt] [æsk] ['eni] ['kwestʃənz] .
Han Sijing's wife saw that he didn't ask any questions .
韩 - 妻子 锯 那 他 没有 问 任何 问题 .

韩思敬家女人见不问他，

[ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] ['dɪdnt] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] .
And her husband didn't come with her .
和 她 丈夫 没有 来 和 她 .

又不见他男人同来，

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [daʊts] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
I have many doubts in my heart .
我 有 许多 疑虑 在 我的 心 .

心上甚是疑虑，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈoʊvər][tuː; tə] [tel] [ruːjuː] [hɜːr; həp] [ˈstɔːri] .
She also came over to tell Ruyu her story .
她还来了超过到告诉如玉她故事 .
也走来向如玉诉说。

[ruːjuː] [ˈsɪmplɪ] [ɪgˈnɔːrd] [hɪm; ɪm] .
Ruyu simply ignored him .
如玉简单地忽略了他 .
如玉只不理他，

[hiː; hi] [raʊt] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He wrote a petition in the study .
他写道一个请愿在这学习 .
在书房内写了一张呈子，

[hæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Han Sijing and his wife ,
韩 - 和他的妻子 ,
把韩思敬夫妇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ɪmˈbez(ə)lmənt] .
He was accused of embezzlement .
他曾是被告的挪用公款 .
告了个监守自盗。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] , [aɪ] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [priˈfektʃurəl] [ˈrezɪdəns]
The next morning , I delivered the letter to the gate of the prefectural residence
这下一个早晨 , 我发表这信到这门的这县住宅
.
:
.

次日早到州宅门上投递，
[hiː; hi] [ðen] [kəmˈpleɪnd] [ˈbɪtərli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjuːnək] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
He then complained bitterly to the eunuch in charge of the gate of the
他然后抱怨苦涩地到这宦官在收费的这门的这
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .
又向管宅门的内使苦诉。

[ðɪs] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪz] [ˈnuːli] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst] .
This magistrate is newly arrived at his post .
这地方法官是新到达的在他的邮政 .
这州官是新到署印，

[ˈoʊnli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [mʌnθs] ,
Only three or four months ,
仅有的三或者四几个月 ,
才三四个月，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][ˈpraɪər] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ] [ruːjuː] .
He had no prior acquaintance with Ruyu .
他有不事先的熟人 and 如玉 .
与如玉素无交识。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] .
The eunuch took a look at the document .
这宦官采取一个看在这文档 .
那内使将呈子一看，

[tɪlt] [jɔːr; jər] [feɪs] [ʌp] .
Tilt your face up .
倾斜 你的 脸 向上 .

把脸儿仰起，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['mætər] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,

“这件事，

[maɪ] ['hʌzbənd] [sent] [ðə; ði] [pə'liːs] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'ɡoʊ] .
My husband sent the police to investigate a few days ago .
我的 丈夫 发送 这 警察 到 调查 一个 很少 天 前 .

我家老爷在数日前已差捕役查缉。

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [rɪ'plaɪd] .
The constables have not yet replied .
这 警员 有 不是 然而 回复 .

捕役们尚未回覆，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [sʌn] , ['brʌðər] .
You have this son , brother .
你 有 这 儿子 , 兄弟 .

你又弟这呈子，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [dʒʌst] [kri'eɪt] [mɔːr] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Wouldn't that just create more trouble ?
不会 那 只是 创造 更多的 麻烦 ?

岂不是多一番事么？

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

[maɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] ['bɜːɡəld] .
My house was burgled .
我的 房子 曾是 入室盗窃 .

“我家里被了盗，

" [ɑːnt] [wiː; wi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] ? "
" Aren't we allowed to report this to the authorities ? "
" 不是 我们 允许 到 报告 这 到 这 当局 ? "

难道不许报官么？ ”

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

那内使道：

[jɔːr; jər][ˈfæməli][hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [aɪ 'tiː] .
Your family has already reported it .
你的 家庭 有 已经 据报道 它 .

“你家人已曾报过，

[ðeə(r)] [ɪɡ'zæktli][ðə; ði] [seɪm] .
They're exactly the same .
它们是 确切地 这 相同的 .

就是一样了。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [ju:; jə] [sed] ,
According to what you said ,
根据 到 什么 你 说 ,

据你这样说，

[du:][ju:; jə][nɔ:t][hæv; həv] ['eni] ['tʃɪldrən] , ['nefju:z] , [ɔ:r] ['relatɪvz] [ɪn][jər; jər]['fæməli] ?
Do you not have any children , nephews , or relatives in your family ?
做 你 不是 有 任何 孩子们 , 侄子们 , 或者 亲属 在 你的 家庭 ?

你家中岂无子侄亲友，

[ðeɪ] [i:tʃ] ['hændɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] .
They each handed over a petition .
他们 每个 递交 超过 一个 请愿 .

着他们每人都递一张呈子，

['wʊdnt] [aɪ'ti:][bi:; bi] [mɔ:r] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [ki:p] [θɪŋz] [kəm'pækt] ?
Wouldn't it be more efficient to keep things compact ?
不会 它 是 更多的 高效的 到 保持 事物 袖珍的 ?

岂不理紧凑些么？ ”

['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] , [ru:ju:]
Seeing him in such a state , Ruyu
看到 他 在 这样的 一个 状态 , 如玉

如玉见他这般光景，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [hiː; hi] [ˈwɒnts] .
I wonder how much money he wants .
 我 想知道 如何 很多 钱 他 想要 .

也不知他是想几个钱，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn] [ə; eɪ] [bæd] [muːd] ,
I don't know if he was originally in a bad mood ,
 我 不 知道 如果 他 曾是 起初 在 一个 坏的 情绪 ,

也不知他本来有些没好气，

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [dʒiːdʒɪ] - [skɹɪpt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He relied on the Jidong Daoshu script in his heart .
 他 依赖 在 这 冀东 - 脚本 在 他的 心 .

心上仗着有济东道书字，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [spiːk] [ʌp] :
He couldn't help but speak up :
 他 不能 帮助 但 说话 向上 :

不由的发话道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ɡɪft] . "
" I didn't come here to give a gift . "
 " 我 没有 来 这里 到 给 一个 礼物 " .

“我不是送礼来的，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [ˈmʌni] - [trænsˈfɜːr] [lɔːk] .
It wasn't a money - transfer lock .
 它 不是 一个 钱 - 转移 锁 .

也不是过付银钱通线锁的，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ə; eɪ] [θeft] .
I came here specifically to report a theft .
 我 来了 这里 具体来说 到 报告 一个 盗窃 .

我是特来报盗案的。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ɪntəˈviːnz] [ɪn] [jɔːr; jər] [keɪs] . . .
If the government intervenes in your case . . .
 如果 这 政府 介入 在 你的 案件 . . .

你家官府若管，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [ˌpriːz(ə)nˈteɪ(ə)n] [tuː; tə] [siː] ;
You can take the presentation to see ;
 你 能 拿 这 推介会 到 看 ;

可将呈现子拿去看；

[ɪf] [left] [ʌnəˈtendɪd] ,
If left unattended ,
 如果 左边 无人看管 ,

若不管，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] [tuː; tə] [em ˈiː] .
You may return the document to me .
 你 可能 返回 这 文档 到 我 .

可将呈子还我。”

[ðə; ði] [ˈju:nək] [sɔ:] [ðæt] - [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ɪrɪz] [wɜ:r; wəɹ] [red] .
The eunuch saw that Ruyu's face was flushed and her ears were red .
这 宦官 锯 那 - 脸 曾是 酡 和 她 耳朵 是 红色的 .
那内使见如玉面红耳赤，

[ˈvɜ:rb(ə)l][ˈsɑ:rkæzəm] ,
Verbal sarcasm ,
口头 讽刺 ,
语言讥刺，

[hi; hi][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [laɪk] [tu; tə][bi; bi] [fu:ld] .
He is someone who doesn't like to be fooled .
他 是 某人 WHO 不 喜欢 到 是 被骗了 .
是个不受作弄的人，

[hi; hi] [ðen] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
He then withdrew his head and face , saying :
他 然后 退出 他的 头 和 脸 , 说 :
也就将头脸收回道：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [ju; jʊ] . "
" I will take it with you . "
" 我 将要 拿 它 和 你 . "
“我就与你拿去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [əˈbaʊt] [tu; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [haʊs] ,
Just as they were about to enter the house ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 房子 ,
刚要入宅门，

[ru:ju:] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Ruyu shouted loudly :
如玉 喊叫 高声 :
如玉大声道：

" [ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈletər] , "
" There's also a letter , "
" 有 还 一个 信 , "
“还有封书字，

[lʊk] .
Look .
看 .
你看。

[ɪf] [wi; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] [təˈgeðər] . . .
If we can take them in together . . .
如果 我们 能 拿 他们 在 一起 . . .
若可同拿入去，

[ðen] [teɪk] [aɪ ˈti:] ;
Then take it ;
然后 拿 它 ;
便拿上；

[ɪf] [ju; jʊ][faɪnd][aɪ ˈti:] [tu:] [ˈti:diəs]
If you find it too tedious
如果 你 寻找 它 也 乏味
若嫌琐碎，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkɑːpi] .
I will return his original copy .
我 将要 返回 他的 原来的 复制 .

我好将他原字缴回。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [stɑːpt] [ænd; ənd] [sed] :
The eunuch stopped and said :
这 宦官 停止 和 说 :

那内使站住道：

[wʌt] [bʊks] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What books do you have ?
什么 图书 做 你 有 ？

“你有什么书字？ ”

[ruːjuː] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] [aʊt] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [ˈbʊzəm] .
Ruyu took it out from her bosom .
如玉 采取 它 出去 从 她 怀 .

如玉从怀中取出，

[ʃoʊ] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Show it to him .
展示 它 到 他 .

递与他看。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sɔː] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪj(ə)] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒiːdʌŋ] [ˈsɜːrkɪt] .
The eunuch saw that it was an official appointed by the Jidong Circuit .
这 宦官 锯 那 它 曾是 一个 官方的 任命 经过 这 冀东 电路 .

那内使见是济东道官封，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心上大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈmæstər] [diːˈju] ?
Do you recognize Master Du ?
做 你 认出 掌握 杜 ？

“认得杜大老爷么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] . "
" I am ashamed of the theft . "
" 我 是 羞愧 的 这 盗窃 . "

“我为被盗这件事，

[tel] [ˈmæstər] [diːˈju] .
Tell Master Du .
告诉 掌握 杜 .

向杜大老爷说。

[hiː; hi] [hɜːrd] [,aɪ ˈtiː] ,
He heard it ,
他 听到 它 ,

他听了，

[ðeɪ] [spəʊk] [ʌp][fɔːr; fər][em 'iː] , [ˈfiːlɪŋ] [ˈdiːplɪ] [ɪn'dɪɡnənt] .
They spoke up for me , feeling deeply indignant .
他们 辐 向上 为了 我 , 感觉 深 愤怒 .
替我大抱不平。

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [ðæt] [ˈloʊk(ə)] [ə'fɪ](ə)lz [rɪ'piːtɪdli] [tɜːrn][ə; eɪ][blaɪnd] [aɪ] [tuː; tə] [θeft] ['keɪsɪz] .
It is also known that local officials repeatedly turn a blind eye to theft cases .
它 是 还 已知 那 当地的 官员 反复 转动 一个 瞎的 眼睛 到 盗窃 案例 .
又知地方官屡将盗案视同膜外，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [sent] [aɪ 'tiː][maɪ'self] .
Therefore , I sent it myself .
所以 , 我 发送 它 我 .

因此着我亲自投送。”
[ðə; ðɪ] - [feɪs] [ðen] [broʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] .
The eunuch's face then broke into a broad smile .
这 - 脸 然后 打破 进入 一个 广阔 微笑 .
那内使换成满面笑容，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

" [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ɪ'stiːmd] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your esteemed surname , sir ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 先生 ? "
“先生尊姓？ ”

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ðə; ðɪ] ['dɑːkjumənt] ['stetɪd] ,
The document stated ,
这 文档 声明 ,
“呈子上写着，

[waɪ] [æsk][em 'iː] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

何必问我？ ”

[ðə; ðɪ] ['juːnək] [ðen] [lʊkt] [æɪ; ət][ðə; ðɪ][ˌpriːz(ə)n'teɪ](ə)n [ˈdɑːkjumənt] [ə'gen] .
The eunuch then looked at the presentation document again .
这 宦官 然后 看起来 在 这 推介会 文档 再次 .
那内使从新将呈子一看，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] . "
" I should die . "
" 我 应该 死 . "

“我真该死了，

[soʊ][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] .
So it was Young Master Wen .
所以 它 曾是 年轻的 掌握 温 .

原来是公子温大爷，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] ['suːnər] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ？

何不早说？

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] ['spi:k] [wɪð; wɪθ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] .
I should still speak with ordinary people .
我 应该 仍然 说话 和 普通的 人们 。

我还当与寻常人说话。

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑ:nɪst] , [jʌŋ] ['mæstər] ,
To be honest , young master ,
到 是 诚实的 , 年轻的 掌握 ,

实不瞒公子说，

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['mæstər] [spəʊk] [tuː; tə][em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ðɪ] [jʌŋ]
This morning , the Master spoke to me about this matter concerning the young master .
这 早晨 , 这 掌握 辐 到 我 关于 这 事情 有关 这 年轻的 掌握 。

今早被上人就为公子这件事，

[ˈhævɪŋ] [bɪn] ['mɪsɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
Having been missing for several days ,
拥有 到过 丢失的 为了 一些 天 ,

见已经数天无下落，

[ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [aɪ] ['wɔznt] ['presɪŋ] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər]['ækʃ(ə)n] .
They complained that I wasn't pressing them for action .
他们 抱怨 那 我 不是 紧迫 他们 为了 行动 。

嫌我不上紧催办，

[ðeɪ] ['ri:əli] [geɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] .
They really gave me a few words of advice .
他们 真的 给予 我 一个 很少 字 的 建议 。

着实的教训了我几句。

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [ʌn'i:zi] .
I felt a little uneasy .
我 毛毡 一个 小的 不安 。

我心上原有些不自在。

[wɪ'ðəʊt] ['i:v(ə)n] ['æskɪŋ] [huː] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] ,
Without even asking who the young master was ,
没有 甚至 问 WHO 这 年轻的 掌握 曾是 ,

又未问明公子是谁，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] [rʌf] [ænd; ənd] [kru:d] .
Therefore , the language is rough and crude .
所以 , 这 语言 是 粗糙的 和 原油 。

因此语言粗疏。

['lɔ:dʒɪkli] ['spi:kɪŋ] , [ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ] [θɪ:f] [ænd; ənd] [pər'su] ['stəʊlən] [gʊdz] .
Logically speaking , this is like catching a thief and pursuing stolen goods .
逻辑上 请讲 , 这 是 喜欢 捕捉 一个 贼 和 追求 被盗 商品 。

论理这拿贼追脏，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [wʌt] ['lɒʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][du:] .
This was originally what local officials were supposed to do .
这 曾是 起初 什么 当地的 官员 是 据称 到 做 。

原是地方官职分应该做的，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['i:dɪkt][frʌm; frəm][ðə; ði][grænd] ['mæstər][ʌv; əv][dʒi:dn̩]

Moreover , there was an imperial edict from the Grand Master of Jidong
而且 , 那里 曾是 一个 帝国 法令 从 这 盛大 掌握 的 冀东

['sɜ:rkɪt] .

Circuit .
电路 :

况有济东道大老爷的谕帖，

[ðer; ðər] ['ɪznt] [wʌn] .

There isn't one .
那里 不是 一 :

就是没有，

[maɪ][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] ,

My family's government office ,
我的 家庭的 政府 办公室 ,

我家官府，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsu:][du:][ˈaʊər; ɑ:r][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] ['prɑ:sɪkjʊ:t] [aɪ 'ti:] .

We must also do our utmost to investigate and prosecute it .
我们 必须 还 做 我们的 极致 到 调查 和 起诉 它 :

也要竭力查办的。

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [sɜ:r] .

Please wait a moment , sir .
请 等待 一个 片刻 , 先生 :

公子请少候片刻，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] .

I went to report back .
我 去 到 报告 后退 :

我就去回禀。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈdɔ:kjʊmənt] [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .

They took the document along with it .
他们 采取 这 文档 沿着 和 它 :

将呈子一并拿去了。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ðə; ði] ['geɪtki:pər] [keɪm] [aʊt] .

A moment later , the gatekeeper came out .
一个 片刻 之后 , 这 守门人 来了 出去 :

须臾那管门人出来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :

He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [maɪ][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [əˈfɪ(ə)lz] [wɑ:nt][tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "

" My family's officials want to meet with me . "
" 我的 家庭的 官员 想 到 见面 和 我 . "

“我家官府要相会哩。”

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,

Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈɡɜts] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
Open the gates of the house .
打开 这 大门 的 这 房子 .

开放宅门。

[ðə; ði] [ˈɡʌvəˌnəːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈwæŋ] .
The governor's surname was Wang .
这 州长的 姓 曾是 王 .

那州官姓王，

[mɪŋ] - ,
Ming Pilie ,
明 - ,

名丕烈，

[ə; eɪ] [kraʊn] [ænd; ənd] [sæʃ] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm] [laɪk] [dʒeɪd] .
A crown and sash greeted him like jade .
一个 王冠 和 窗扇 问候 他 喜欢 玉 .

冠带着迎接如玉。

[əˈpɑːn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] ,
Upon entering the living room ,
之上 进入 这 活的 房间 ,

到客厅内，

[ruːjuː] [ðen] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
Ruyu then knelt on the ground and wept bitterly .
如玉 然后 跪下 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .

如玉便跪在地下痛哭。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate also knelt down and said :
这 地方法官 还 跪下 向下 和 说 :

州官也跪下说道：

[oʊld] [ˈmæstər] [ˈʃiː] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] .
Old Master Shi , there's no need to be sad .
老的 掌握 史 , 有 不 需要 到 是 伤心 .

“老世台不必悲伤，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [təˈgeðər] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .

有话起来共商，

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [wɪl] [duː][hɪz; ɪz][ˈʌtmoʊst] .
My younger brother will do his utmost .
我的 年轻 兄弟 将要 做 他的 极致 .

小弟无不竭力。”

[ruːjuː] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈɡɑːtn] [ʌp][tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [gˈriːtɪŋz] .
Ruyu had just gotten up to exchange greetings .
如玉 有 只是 获得 向上 到 交换 问候 .

如玉方才起来叙礼，

[hiː; hi] [waɪpt] [əˈwei] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He wiped away his tears and sat down .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 和 卫星 向下 .

拭泪坐下；

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈɔːr; fər][ðə; ði] [θeft] , [bəʊθ] [bɪˈɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] .
The reasons for the theft , both before and after .
这 原因 为了 这 盗窃 , 两个都 前 和 后 .

将前后被盗原由，

[ə; ei][ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld][ˌɛkspləˈheɪ(ə)n]
A detailed explanation
一个详细的解释

详细陈说，

[aɪ] [ˈɜ:rnɪstli] [rɪˈkwɛst] [ðæt] [ˈmɪstər] . [ænd; ɐnd][ˈmɪsɪz] . [hæŋ] - [bi:; bi] [rɪˈli:st] .
I earnestly request that Mr . and Mrs . Han Sijing be released .
我切实要求那先生：和太太：韩-是发布：。
恳求将韩思敬夫妇。

[sɪˈvɪr] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] ,
Severe interrogation ,
严重审讯，

严刑审问，

[ðen] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Then catch the thief .
然后抓住这贼：。

然后拿贼。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这州长说：。

州官道：

" [haʊ] [dɪd][ˈmɪstər] . [ˈfi:] [taɪ][ænd; ɐnd][maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈmæstər][di:ˈju] [bɪˈkʌm] [əˈkweɪntɪd] ? "
" How did Mr . Shi Tai and my esteemed Master Du become acquainted ? "
" 如何做过先生：史泰和 我的 尊敬的 掌握 杜 变得 熟人 ？ "。
“老世台与敝大宪杜老爷如何相识？ ”

[ˈru:; ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :。

如玉道：

[wen] [ˈmæstər][di:ˈju][wʌz; wəz] [ˈsɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ə; ei] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪn] [ˈʃænˈʃi:] . . .
When Master Du was serving as a county magistrate in Shaanxi . . .
什么时候 掌握 杜 曾是 服务 作为 一个 县 地方法官 在 陕西 . . .

“杜大老爷在陕西做知县时，

[maɪ] [leɪt] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
My late father was appointed governor - general .
我的 晚的 父亲 曾是 任命 州长 - 一般的：。

先父适做总督，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Several years later ,
一些 年 之后，

同过几年事，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [wʌns] [kəmˈpli:tɪd] [ˈpʌblɪk] [fʌndz] [ɑ:n] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
He also once completed public funds on behalf of others .
他 还 一次 完全的 民众 资金 在 代表 的 其他的：。

又曾代完公项，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ʌv; əv] [ˌɡʊdˈwɪl] .
Therefore , it is believed that the world is of goodwill .
所以，它 是 相信 那 这 世界 是 的 善意：。

因此认为世谊。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这州长说：。

州官道：

" [ðə; ði][grænd] ['sekrəteri] [ɪz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['selfləs] . "

" **The Grand Secretary is upright and selfless** . "

" 这 盛大 秘书 是 直立 和 无私 . "

“敝大宪清正无私，

[naʊ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['fæməli] .

Now , because of the affairs of the old man's family .

现在 , 因为 的 这 事务 的 这 老的 男人的 家庭 .

今因老世台事。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] ['ɪju:d] .

An imperial edict was issued .

一个 帝国 法令 曾是 发布 .

发下札谕来，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [æn; ən] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['lev(ə)l][ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] .

This is truly an exceptional level of attention .

这 是 真的 一个 非凡的 等级 的 注意力 .

真是破格关注了。”

[ˈruː, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [aɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒu:niər] , [ˌeɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['kaɪndnəs] , " [sed] [ðə; ði] ['pri:fekt] .

" **I , a junior , am also deeply grateful for your kindness** , " **said the prefect** .

" 我 , 一个 初级 , 是 还 深 感激的 为了 你的 仁慈 , " 说 这 长官 .

“晚生亦感戴不荆”州官道：

[ɪz][hæŋ] - [stɪl] [æt; ət][jɔr; jər] ['rezɪdəns] ?

Is Han Sijing still at your residence ?

是 韩 - 仍然 在 你的 住宅 ？

“韩思敬可还在尊府么？

[ˈruː, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :

Ru Yu said :

ru 于 说 :

“如玉道：

[hiː; hi] ['ri:s(ə)ntli] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .

He recently arrived in the provincial capital .

他 最近 到达的 在 这 省级 首都 .

“他日前到省城，

[hiː; hi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

He informed the younger generation .

他 知情的 这 年轻 一代 .

与晚生报信。

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [ɪ'skeɪp] .

I fear he might escape .

我 害怕 他 可能 逃脱 .

晚生恐他逃脱，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:rmd] ['mæstər][di:'ju] .

I have already informed Master Du .

我 有 已经 知情的 掌握 杜 .

已禀明杜大老爷，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tid] [baɪ] ['ɑ:fəsərz] [frʌm; frəm] [laɪtʃən] ['kaʊnti] .

They were escorted by officers from Licheng County .

他们 是 护送 经过 警官 从 李城 县 .

着历城县差人押解。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .

此时到了，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

亦未可知。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] , "
" This servant , "
" 这 仆人 , "

“这奴才，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɛθs] !
He deserves to die a thousand deaths !
他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 !

真该万死！

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['selfləs] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [fɔːlt] ,
Even if he is selfless and without fault ,
甚至 如果 他 是 无私 和 没有 过错 ,

就算上他无私无弊，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['sɪlvər] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['mæstər] ?
How could there be silver entrusted by a master ?
如何 可以 那里 是 银 受托 经过 一个 掌握 ?

岂有个主人交给的银子，

[wɪ'ðəʊt] ['kerf(ə)] ['gaːdɪŋ] ,
Without careful guarding ,
没有 小心 守护 ,

不用心看守，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][hæv; həv] [bɪn] ['stɒlən][baɪ][ə; eɪ] [θiːf] ?
How could it have been stolen by a thief ?
如何 可以 它 有 到过 被盗 经过 一个 贼 ?

竟致被贼偷去的道理？ ”

['ruː, 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ]['oʊnli][beg][juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə][juːz] [sɪ'vɪr] ['tɔːrtʃər] ['dɔːrɪŋ] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] . "
" I only beg you , sir , to use severe torture during interrogation . "
" 我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 使用 严重 酷刑 期间 审讯 . "

“只求老爷严刑夹讯，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
There must be a trace of it .
那里 必须 是 一个 痕迹 的 它 .

定有下落。”

['æftər][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ti:] ,
After the two finished their tea ,
后 这 二 完成的 他们的 茶 ,

两人吃毕茶，

[ruːjuː] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Ruyu **pleaded** **with** **him** **again** **and** **again** .
如玉 恳求 和 他 再次 和 再次 :
如玉又再四拜托，

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['redɪli] [ə'griːd] .
The magistrate readily agreed .
这 地方法官 容易 同意 :
州官满口应承，

[fæŋ] [rɪ'zaɪnd] .
Fang resigned .
方 辞职 :

方辞了出来。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [geɪv] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər] ,
The magistrate gave the order ,
这 地方法官 给予 这 命令 ,
州官吩咐，

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [dɔːr] [waɪd] .
Open the middle door wide .
打开 这 中间 门 宽的 :
大开中门，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɔːl] [brɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] .
They escorted him all the way to the hall before returning .
他们 护送 他 全部 这 方式 到 这 大厅 前 返回 :
直送至堂口才回。

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sekənd] [hɔːl] ,
Sitting in the second hall ,
坐着 在 这 第二 大厅 ,
坐在二堂上，

[ɪ'mɪːdiətli] , [ðə; ðɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] ['kɒnstəbəlz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
Immediately , the original constables were summoned .
立即地 , 这 原来的 警员 是 被召唤 :
随即传原差捕役，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ðə; ðɪ] [θeft] [æt; ət] ['skɔːlər] [wenz] [haʊs]
The theft at Scholar Wen's house
这 盗窃 在 学者 温的 房子
“温秀才家被盜事，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [nuːz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ?
Is there any news about them ?
是 那里 任何 消息 关于 他们 ?
可有了下落么？ ”

[ðə; ðɪ]['kætʃər; 'ketʃər] [sed] :
The catcher said :
这 捕手 说 :
捕役道：

" ['æftər][aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] . . . "
" **After I was dispatched** . . . "
" 后 我 曾是 已派出 . . . "
“小的奉差后，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['kerf(ə)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
That is , to conduct a careful investigation .
那 是 , 到 执行 一个 小心 调查 :

即细心查访，

[ðer; ðər] ['werəbəʊts] [ɑ:r; ə] [stɪl] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are still unknown .
他们的 下落 是 仍然 未知 :

还未得下落。”

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd][noʊ] ['fɜ:rðər] [wɜ:rdz] .
The magistrate had no further words .
这 地方法官 有 不 更远 字 :

州官也没有第二句话，

[laʊs] ['stɑ:rtɪd] ['saɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'gri:mənt] .
Laos started signing the agreement .
老挝 开始 签名 这 协议 :

挝起根签来，

[θroʊ] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] ,
Throw it down ,
扔 它 向下 ,

往下一掷，

[ʃaʊt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
Shout from both sides ,
喊 从 两个都 侧面 ,

左右呐一声喊，

[ðə; ðɪ] ['hʌntərz] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [daʊn] .
The hunters were taken down .
这 猎人 是 已采取 向下 :

将捕役采下去。

[ðə; ðɪ] ['kɑ:nstəbl] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
The constable kowtowed and cried out :
这 警官 叩头 和 哭 出去 :

那捕役叩头哀叫道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] . "
" I have something to report . "
" 我 有 某物 到 报告 : "

“小的有下情要禀。”

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ðɪ] [θi:f] [fɔ:r; fər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] . "
" You have had the thief for more than ten days . "
" 你 有 有 这 贼 为了 更多的 比 十 天 : "

“你拿贼已十数天，

[stɪl] [noʊ] [treɪs] .
Still no trace .
仍然 不 痕迹 :

还无下落，

[aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][hɪt][ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] .
I'm going to hit you right now .
我是 去 到 打 你 正确的 现在 :

此刻要打你，

[ju:v] [hæd; həd] [ə'hʌðər] [ə'fer] .
You've had another affair .
你已经 有 其他 事务 .

你又有了下情了。”

[ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

那捕役道：

" ['æftər][aɪ][wʌz; wəz] [di'spætʃt] . . . "
" After I was dispatched . . . "
" 后 我 曾是 已派出 . . . "

“小的奉差后，

[ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [sɜ:rtʃ] ['ji:ldɪd] [noʊ] [treɪs] .
A thorough search yielded no trace .
一个 彻底 搜索 产生 不 痕迹 .

遍查并无一点踪迹，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心上甚是着急。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['skɑ:lər] [wenz] [haʊs] [twɑɪs] .
I visited Scholar Wen's house twice .
我 到访 学者 温的 房子 两次 .

到温秀才家去了两次，

[əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [θi:vz] - ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd]['ɡoʊɪŋz] .
Observe the thieves ' comings and goings .
观察 这 窃贼 - 来访 和 行进 .

看贼人出入情形，

['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [taɪlz] [ɑ:n][hæŋ] - [haʊs] [wɜ:r; wər]['broʊkən] ;
Only a few tiles on Han Sijing's house were broken ;
仅有的 一个 很少 瓷砖 在 韩 - 房子 是 破碎的 ;

止有韩思敬的住房上破了几个瓦；

[pə'troʊl] [ə'raʊnd] ,
Patrol around ,
巡逻 大约 ,

周围巡行，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɡoʊɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
However , there was no trace of them going down from the roof .
然而 , 那里 曾是 不 痕迹 的 他们 去 向下 从 这 屋顶 .

却无从房上走去的形踪，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [sti] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There were still traces of him returning to the courtyard .
那里 是 仍然 痕迹 的 他 返回 到 这 庭院 .

到有仍回院中的形踪。

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [hi:; hi] [lʌvz] ['wɪmɪn] ,
Ask him if he loves women ,
问 他 如果 他 爱 女性 ,

问他爱妇人们，

['evriwʌŋ] [sez] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æt; ət] [dɑ:n] [ðæt] [deɪ] ,
Everyone says it was at dawn that day ,
每个人 说道 它 曾是 在 黎明 那 天 ,

都说是那日天微明时，

[aɪ][dʒʌst] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ ˈtiː] .
I just realized it .
我 只是 已实现 它 ；

方才知觉。

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [hɪz; ɪz] [haʊs] [hæd; həd] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔːz] .
At that time , his house had front and back doors .
在 那 时间 ， 他的 房子 有 正面 和 后退 门 ；

彼时他家前后门，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [[ʌt] .
Everything was tightly shut .
一切 曾是 紧紧 关闭 ；

都紧紧关闭。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ；

依小的看来，

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [dʒʌst][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈpleɪŋ] [trɪks] . "
" I'm afraid it's just his family playing tricks . "
" 我是 害怕的 它是 只是 他的 家庭 玩耍 技巧 ； "

到只怕还是他家家人弄鬼。”

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 ；

州官道：

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [əˈpɪnjən] ,
Since you have this opinion ,
自从 你 有 这 观点 ；

“你既有这意见，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ][ɪnˈfɔːrm][,em ˈiː] [ˈsuːnər] ?
Why didn't you inform me sooner ?
为什么 没有 你 通知 我 很快 ？

为何不早禀我？ ”

[ðə; ðɪ][ˈkætʃər; ˈketʃər] [sed] :
The catcher said :
这 捕手 说 ；

捕役道：

" [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋgər] [wʌŋ][ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈvɪktə,maɪzd] . "
" The younger one is from a family that was victimized . "
" 这 年轻 一 是 从 一个 家庭 那 曾是 受害者 ； "

“小的为他是被害之家。

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi][nɑːt] [ˈprɑːmptli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˌæprɪˈhend] [ˈeni] [θiːf] ?
How can we not promptly investigate and apprehend any thief ?
如何 能 我们 不是 及时 调查 和 逮捕 任何 贼 ？

岂有个贼不上紧查拿，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][fɜːrst] [səˈspekt] [ðə; ðɪ] [ˈoʊnər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [lɔːst] [ˈaɪtəm] ?
Why would you first suspect the owner of the lost item ?
为什么 会 你 第一的 怀疑 这 所有者 的 这 丢失的 物品 ？

反先将失主疑心起来的理？

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɜrd] [nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
Therefore , he dared not report back .
所以 ， 他 敢于 不是 报告 后退 ；

因此不敢回禀。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate laughed and said :
这 地方法官 笑了 和 说 :

州官笑道:

" [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [stetɪ] [ɪz] [ˌtempə'rerəli] [sə'spendɪd] . "
" The fighting in this state is temporarily suspended . "
" 这 斗争 在 这 状态 是 暂时地 暂停 : "

“本州暂且停打，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] [ɑ:r; ər] ['pendɪŋ] ['traɪəl] .
His family members are pending trial .
他的 家庭 成员 是 待办的 审判 :

待审过他的家人，

" [aɪ] [wɪl] [di:l] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [ə'gen] . "
" I will deal with you again . "
" 我 将要 交易 和 你 再次 : "

再行处你。”

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'li:st] [ðem; ðəm] .
The constables on the left and right released them .
这 警员 在 这 左边 和 正确的 发布 他们 :

左右捕役放起。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['sʌmənd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'nʌðər] ['mætər] .
The magistrate then summoned someone to investigate another matter .
这 地方法官 然后 被召唤 某人 到 调查 其他 事情 :

州官又传审别事。

[wen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] ,
When there are not two or three cups of tea ,
什么时候 那里 是 不是 二 或者 三 杯子 的 茶 ,
没有两三杯茶时，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

门上人禀道:

" [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] [laɪtʃən] ['kɑʊntɪ] ['eskɔ:tid] [wen] - ['fæməli] ['membər] , [hæn] -
" A messenger from Licheng County escorted Wen Xiucai's family member , Han Sijing
" 一个 信使 从 李城 县 护送 温 - 家庭 成员 , 韩 -
, [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] . "
, to the scene . "
, 到 这 场景 : "

“有历城县差人押解温秀才家人韩思敬到。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [frʌm; frəm] [laɪtʃən] ['kɑʊntɪ] .
The prefect summoned the constables from Licheng County .
这 长官 被召唤 这 警员 从 李城 县 :

州官将历城县差役叫入，

[aɪ] [æskt] ,
I asked ,
我 问 ,

问了问，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [klɜ:rk] ,
He then instructed the clerk ,
他 然后 指示 这 职员 ,

随即吩咐书吏，

[prɪˈpeɪ] [ðə; ði] [rɪˈsi:vɪd] [ˈdɑ:kjʊmənts] .
Prepare the received documents .
准备 这 已收到 文件 :

做收到的文书。

[ˈæftə] [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] ,
After sending them away ,
后 发送 他们 离开 ,

打发去后，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
He then took his seat in the main hall .
他 然后 采取 他的 座位 在 这 主要的 大厅 :

旋即坐了大堂，

[hiː; hi] [led] [hæn] - [tuː; tə][æsk] :
He led Han Sijing to ask :
他 引领 韩 - 到 问 :

将韩思敬带上问道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ˈskɑ:lər] [wen] ? "
" Are you a family member of Scholar Wen ? "
" 是 你 一个 家庭 成员 的 的 学者 温 ? "

“你是温秀才的家人么？ ”

[es ˈaɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 : "

“是。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪrd] [ˈwɜ:rkər] , "
" You are a family member of the hired worker , "
" 你 是 一个 家庭 成员 的 这 雇用 工人 , "

“你是雇工家人，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ðə; ði] [ˈbaɪɜːz] [ˈfæməli] ?
Is it the buyer's family ?
是 它 这 买家的 家庭 ?

是契买家人？ ”

[es ˈaɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌn] [sɜːrvɪd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] ,
" The younger one served under his grandfather , "
" 这 年轻 一 服务 在下面 他的 祖父 ,

“小的从祖父服役，

[θriː] [ˌdʒenɜːˈeɪʃənz] [tuː; tə] [deɪt] ,
Three generations to date ,
三 几代人 到 日期 ,

至今三世，

[ɪts] [ðə; ði] ['baɪɜːz] ['fæməli] .
It's the buyer's family .
它是 这 买家的 家庭 。

是契买家人。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 。

州官道：

" [juː; jʊ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [θeft] [ðə; ði] [ʌðər] [deɪ] , "
" You reported the theft the other day , "
" 你 据报道 这 盗窃 这 其他 天 , "

“你日前报窃，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [ɪz][aɪ 'tiː][ɪn]['təʊt(ə)] ?
How much silver is it in total ?
如何 很多 银 是 它 在 全部的 ？

共是多少银子？ ”

[es 'aɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 。

思敬道：

" [maɪ]['mæstər][hæz; həz] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [sɪns] [ðə; ði][oʊld] ['mɪstrəs] [pæst] [ə'weɪ] . "
" My master has been living since the old mistress passed away . "
" 我的 掌握 有 到过 活的 自从 这 老的 情妇 通过了 离开 。

“小的主人自从老主母去世，

[hiː; hi] [s'pendz] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['gæmblɪŋ] [ænd; ənd] ['hɔːrɪŋ] .
He spends his days gambling and whoring .
他 花费 他的 天 赌博 和 卖淫 。

日日以嫖赌为事。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə][biː; bi] [slæpt] .
The magistrate ordered his mouth to be slapped .
这 地方法官 订购 他的 嘴 到 是 被掌掴 。

州官吩咐打嘴。

[hiː; hi] [slæpt] [em 'iː][ten] [taɪmz] , [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He slapped me ten times , on the left and right .
他 被掌掴 我 十 时代 , 在 这 左边 和 正确的 。

左右打了十个嘴巴，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The magistrate then ordered the beating to be intensified .
这 地方法官 然后 订购 这 殴打 到 是 加强 。

州官又着加力再打，

[es 'aɪ][dʒei][wʌz; wəz] ['biːtɪn] [soʊ] ['bædli][hiː; hi][wʌz; wəz] ['krestfɔːlən] .
Si Jing was beaten so badly he was crestfallen .
硅 景 曾是 被打败 所以 糟糕 他 曾是 垂头丧气 。

打的思敬垂头丧气，

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['bliːdɪŋ] .
His mouth was bleeding .
他的 嘴 曾是 出血 。

满口流血。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 。

州官道：

" [wʌt] ['kwɛstʃən] [ɪz] [ðɪs] [stɛrt] ['æskɪŋ] [juː; jʊ] ? "

" **What question is this state asking you ?** "

" 什么 问题 是 这 状态 问 你 ？ "

“本州问你是甚么话？

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [jʊə(r)] ['ræmbliŋ] [ə'baʊt] .

You don't know what you're rambling about .

你 不 知道 什么 你是 漫无边际 关于 。

你不知胡拉扯的是甚么，

" [ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ænd; ənd] [dɪ'si:tf(ə)] . "

" **This is utterly despicable and deceitful .** "

" 这 是 完全地 卑鄙 和 欺骗性的 。

真是可恶习诈之至。”

[es 'aɪ][dʒei] [sed] :

Si Jing said :

硅 景 说 ：

思敬道：

" [maɪ]['lɪt(ə)l] ['mæstər] , "

" **My little master ,** "

" 我的 小的 掌握 ， "

“小的主人，

[sɪns] [ðə; ði][oʊld] ['mɪstrəs] [pæst] [ə'weɪ] ,

Since the old mistress passed away ,

自从 这 老的 情妇 通过了 离开 ，

自从老主母去世，

[aɪ] ['rɛrli] [spɛnd] [taɪm] [æt; ət] [hoʊm] .

I rarely spend time at home .

我 很少 花费 时间 在 家 。

在家居住的日子甚少。

[aɪ] [wɛnt] [hoʊm] [ðɪs] [dʒu:n] .

I went home this June .

我 去 家 这 六月 。

今年六月回家，

[baɪ][dʒʊ'laɪ] 24th ,

By July 24th ,

经过 七月 24th ，

至七月二十四日，

[ðɪs] ['dʒu:əlri] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hu:z] ['wʊmən] [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .

This jewelry was handed over to Zhang Hua's woman for safekeeping .

这 珠宝 曾是 递交 超过 到 张 华的 女士 为了 保管 。

将此首饰交与张华女人收管，

[stɔ:p] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sev(ə)nti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .

Stop paying the four hundred and seventy taels of silver to the young master .

停止 付费 这 四 百 和 七十 两 的 银 到 这 年轻的 掌握 。

止交与小的四百七十两银子，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [naɪn] ['envələʊps] [ænd; ənd][wʌŋ] [smɔ:l] ['pækɪdʒ] .

A total of nine envelopes and one small package .

一个 全部的 的 九 信封 和 一 小的 包裹 。

共九封零一小包，

[stɔ:r] [aɪ 'ti:] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kæbɪnət] [ɪn][jʊr; jər] [hoʊm] .

Store it in a small cabinet in your home .

店铺 它 在 一个 小的 内阁 在 你的 家 。

收存在小的住房柜内。

[ɑ:n][ðə; ði] ['i:vniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 12th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the evening of the 12th of this month ,
在这 晚上 的 这 12th 的 这 月 ,
本月十二日晚间,

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['wʊmən] [hæd; həd] [drʌŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [wɪð; wɪθ][hɜ:ɹ; həɹ][fæməli] .
The younger woman had drunk a few cups of wine with her family .
这 年轻 女士 有 醉 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 和 她 家庭 .
小的同家女人原吃了几杯酒。

[baɪ] [dɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] ,
By dawn on the thirteenth ,
经过 黎明 在 这 第十三 ,
到十三日天微明,

[ðə; ði][lɪt(ə)] [wʌn] [wʊk] [ʌp] ,
The little one woke up ,
这 小的 一 觉醒 向上 ,
小的醒来,

[ðə; ði] [west] - ['feɪsɪŋ] ['wɪndəʊ] [wʌz; wəz] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .
The west - facing window was turned upside down to one side .
这 西方 - 面向 窗户 曾是 转向 上行 向下 到 一 边 .
见西边窗子倒放在一边,

[ðə; ði] [lɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] ['kæbɪnət] [wʌz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['twɪstɪd] [ɔ:f] .
The lock on the cabinet was also twisted off .
这 锁 在 这 内阁 曾是 还 扭曲 离开 .
柜子上锁子也扭吊了。

[wen] [ju:; jʊ] [get] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd][wa:nt][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
When you get anxious and want to look at it ,
什么时候 你 得到 焦虑的 和 想 到 看 在 它 ,
急起来看时,

[nɑ:t][ə; eɪ][sɪŋg(ə)] [kɔɪn] .
Not a single coin .
不是 一个 单身的 硬币 .
银子一封俱无,

[ðer; ðəɹ][ɑ:r; əɹ][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [fju:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['fæməli] .
There are also a few pieces of clothing for the younger family .
那里 是 还 一个 很少 件 的 衣服 为了 这 年轻 家庭 .
还有小的家几件衣服,

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [left] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:rd] .
They were all left in the yard .
他们 是 全部 左边 在 这 院子 .
也都丢在院中。

[ðə; ði][lɪt(ə)] [wʌn] [ɪ'mɪ:diətli] ['ʃaʊtɪd] ,
The little one immediately shouted ,
这 小的 一 立即地 喊叫 ,
小的随即喊叫,

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
The neighbors all came to visit .
这 邻居 全部 来了 到 访问 .
邻舍地方都来看视。

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,
就是本日早间,

" [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['eksələnsɪ] . "

" **This report is submitted to Your Excellency** . "

" 这 报告 是 提交 到 你的 阁下 . "

禀在老爷案下。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sniəd] :

The magistrate sneered :

这 地方法官 冷笑 :

州官冷笑道:

" [ju:; jʊ] [sleɪv] ! "

" **You slave** ! "

" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[wʌt] [ɔ:'dæsəti] !

What audacity !

什么 大胆 !

真好胆量！

[jɔ:; jər] ['mætər]

Your matter

你的 事情

你的事体，

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .

The state has already sent people to investigate and find out the truth .

这 状态 有 已经 发送 人们 到 调查 和 寻找 出去 这 真相 .

本州已差人查访明白。

[ðə; ði] [taɪlz] [ɑ:n][ðə; ði] [ru:f] ,

The tiles on the roof ,

这 瓷砖 在 这 屋顶 ,

房上的瓦，

[ju:; jʊ] [broʊk] [aɪ 'ti:] .

You broke it .

你 打破 它 .

是你弄破的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] .

There was no sign of the thief in the surrounding area .

那里 曾是 不 符号 的 这 贼 在 这 周围 区域 .

四周围并无贼去的形踪。

[wen] [ju:; jʊ] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [deɪ]

When you shouted that day

什么时候 你 喊叫 那 天

你那日喊叫时，

[ðə; ði] [dɔ:z] , [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] , [rɪ'meɪnd] ['tʌtli] [ʌt] .

The doors , both inside and out , remained tightly shut .

这 门 , 两个都 里面 和 出去 , 剩余 紧紧 关闭 .

内外门子还是重重关闭，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][gɔ:d][ɔ:r][ə; eɪ] [ɡəʊst] .

You can pretend to be a god or a ghost .

你 能 假装 到 是 一个 上帝 或者 一个 鬼 .

你且装神扮鬼，

[pʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,

Put the window ,

放 这 窗户 ,

将窗子、

[ˈkloʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

[ðə; ði] [lɑ:k] [wʌz; wəz] [left] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [jɑ:rd] .
The lock was left inside the house and outside the yard .
这 锁 曾是 左边 里面 这 房子 和 外部 这 院子 .

锁子丢在房内院外，

[əˈdɔ:rn][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n]
Adorn the eyes and ears of a person
装饰 这 眼睛 和 耳朵 的 一个 人

饰人的耳目，

[haɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈels,wer] .
Hide the silver elsewhere .
隐藏 这 银 别处 .

将银子另行藏起，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] ;
But they came to report it to the authorities ;
但 他们 来了 到 报告 它 到 这 当局 ;

却来报官；

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [i:z] .
But I can't put my mind at ease .
但 我 不能 放 我的 头脑 在 舒适 .

又自己放心不下，

[tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
To deliver a letter to the master in the provincial capital .
到 递送 一个 信 到 这 掌握 在 这 省级 首都 .

去省城与主人送信，

[tu:; tə] [ˈgæðər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
To gather information .
到 收集 信息 .

探听动静。

[jɜr; jər] [ˈveriəs] [ˈtrɪks] ,
Your various tricks ,
你的 各种各样的 技巧 ,

你的种种伎俩，

[ðɪs] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][æz; əz] [si:n] .
This state and the general situation as seen .
这 状态 和 这 一般的 情况 作为 已见 .

本州和目见的一般。

[ænd; ənd][jɜr; jər] [ˈsɪlvər] ,
And your silver ,
和 你的 银 ,

且你的银子，

[ɪts] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
It's placed inside the cabinet .
它是 放置 里面 这 内阁 .

在柜内放着，

[ðɪs] [θi:f] [ˈdʌznt] [sti:l] [ˈeniθɪŋ] .
This thief doesn't steal anything .
这 贼 不 偷 任何事物 .

这贼诸物不偷，

[ˈsti:lɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈsɪlvər]
Stealing only silver
偷窃 仅有的 银

单偷银两，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊn] [aɪ ˈti:] [brɪˈfɔːrhænd] .
It was as if he had known it beforehand .
它 曾是 作为 如果 他 有 已知 它 预先 .

竟像他预先知道的一般。

[ðoʊz] [fjuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] ,
Those few pieces of clothing ,
那些 很少 件 的 衣服 ,

那几件衣服，

[əˈbændənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈhɑːspɪt(ə)]
abandoned outside the hospital
弃 外部 这 医院

丢院外、

[ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ru:m] ,
Inside the room ,
里面 这 房间 ,

房内，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] [jɔː; jər] [moʊst] [ɪnˈdʒiːniəs] [pɔɪnt] ,
Although it is your most ingenious point ,
虽然 它 是 你的 最多 巧妙 观点 ,

虽是你的极巧处，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [jɔː; jər] [ˈɡreɪtɪst] [ˈfɑːli] .
But that is your greatest folly .
但 那 是 你的 最 蠢事 .

却是你的极愚处。

[ðə; ði] [θiːf] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The thief removed the window .
这 贼 已移除 这 窗户 .

贼人摘去窗子，

[ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [hɪr] [em ˈiː] ?
Didn't you hear me ?
没有 你 听到 我 ?

你没听见，

[ˈnevər] [maɪnd] ;
Never mind ;
绝不 头脑 ;

也罢了；

[ə; eɪ] [lɑːk] ,
A lock ,
一个 锁 ,

一个锁子，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈiːðər] [ˈkɑːpər] [ɔːr] [ˈaɪərn] .
It is either copper or iron .
它 是 任何一个 铜 或者 铁 .

非铜即铁，

[ðə; ði] [θiːf] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [lɑːk] [ɔːf] .
The thief twisted the lock off .
这 贼 扭曲 这 锁 离开 .

贼人将锁子扭落，

[wʌt] [ə; eɪ] [saʊnd] !
What a sound !
什么 一个 声音 !

这是何等响声，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jər] ['hʌzbənd] ['oʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] .
You and your husband only had a few drinks .
你 和 你的 丈夫 仅有的 有 一个 很少 饮料 .

你夫妻就吃了几杯酒，

[nɔ:t] ['evri] [mæn][ɔːr] ['wʊmən] [ɪz] [def] [ænd; ənd][blaɪnd] .
Not every man or woman is deaf and blind .
不是 每一个 男人 或者 女士 是 聋 和 瞎的 .

也没个男男女女都耳聋目盲，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

至于如此。

[sʌt] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] !
Such cunning and deceit !
这样的 狡猾 和 欺骗 !

这等鬼诈，

[iːv(ə)n][ə; eɪ][lɪt(ə)] [tʃaɪld] [kɑ:nt] [laɪ] .
Even a little child can't lie .
甚至 一个 小的 孩子 不能 说谎 .

连小娃子谎不过，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['bʊli] [ðɪs] [stert] ?
How dare you bully this state ?
如何 敢 你 欺负 这 状态 ?

敢欺本州？

[ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
If you tell the truth
如果 你 告诉 这 真相

你若从实招来，

[ˈfæməli] ['membər] [stoʊl] [ðə; ði] ['mæstəːz] [brɪ'ɔːŋɪŋz] .
family member stole the master's belongings .
家庭 成员 偷窃 这 硕士学位 财物 .

一个家人偷了主人的财物，

[ɪts] [ə; eɪ] ['veri] ['kɑ:mən] [θɪŋ] .
It's a very common thing .
它是 一个 非常 常见的 事物 .

是寻常不过的事，

[æt; ət] [wɜːrst] , ['ɪtl] [biː; bi][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] ['læʃɪz] ;
At worst , it'll be over with a few lashes ;
在 最差 , 它将 是 超过 和 一个 很少 睫毛 ;

至重不过打几个板子完结；

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌæbsə'lu:tli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
If you absolutely refuse to tell the truth
如果 你 绝对地 拒绝 到 告诉 这 真相

若必不肯实供，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['tɔːrtʃər] ['ɪnstɹəmənts] [juːst] [ɪn] [ðɪs] [stert] [wɪl] [biː; bi] ['mɜːrsɪləs] !
I fear the torture instruments used in this state will be merciless !
我 害怕 这 酷刑 仪器 用过的 在 这 状态 将要 是 无情 !

只怕本州的夹棍无情！ ”

- [kaʊˈtaʊd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Sijing kowtowed repeatedly and said :
- 叩头 反复 和 说 :

思敬连连叩头道：

" [ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [ˈjʌŋˌɪst] [hæz; həz][ðə; ði] [ɔːˈdæsəti] [tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [ˈhevəns] . "
Even the youngest has the audacity to defy the heavens . "
" 甚至 这 最小的 有 这 大胆 到 违抗 这 天 . "

“小的就有包天的胆子，

[aɪ] [ˈwʊdnt] [der] [duː] [ˈsʌmθɪŋ] [soʊ] [dɪˈsi:tf(ə)] [ænd; ənd] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈkɑːnʃəns] .
I wouldn't dare do something so deceitful and against my conscience .
我 不会 敢 做 某物 所以 欺骗性的 和 反对 我的 良心 .

也不敢做这样欺人昧良心的事。

[ðə; ði][ˈmæstər] [ðen] [krʌʃt] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [wʌn][tuː; tə] [deθ] .
The master then crushed the younger one to death .
这 掌握 然后 碎 这 年轻 一 到 死亡 .

老爷就将小的夹死，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈstɪŋki] [pleɪs] .
It's just a stinky place .
它是 只是 一个 臭的 地方 .

也不过臭这块地方。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [ðɪs] [stert] [noʊz] , "
" This state knows , "
" 这 状态 知道 , "

“本州知道，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [faɪn] [ˈbɑːdi] .
You have a fine body .
你 有 一个 美好的 身体 .

你有一身好皮肉哩。”

[ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] . . .
Instruct his men and women to . . .
指示 他的 男人 和 女性 到 . . .

吩咐左右，

[brɪŋ] [ðə; ði] [klæmps] .
Bring the clamps .
带来 这 夹具 .

拿夹棍来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] " [jes] " ,
With a simple " yes " ,
和 一个 简单的 " 是的 " ,

一声答应，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [klæmps] [brˈhaɪnd] - .
He threw the clamps behind Sijing .
他 扔 这 夹具 在后面 - .

将夹棍丢在思敬背后。

[es ˈaɪ][dʒei][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Si Jing at this time ,
硅 景 在 这 时间 ,

思敬此时，

[ˈterəfaɪd] , [maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] [wɜ:r; wər] [ˈætərd] .
Terrified , my heart and soul were shattered .
恐惧 , 我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

吓的心胆俱碎，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maʊðz] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] .
I wish I could have a hundred mouths to explain .
我 希望 我 可以 有 一个 百 嘴 到 解释 .

恨不得生出一百个口来分辨，

[ˌjet] [hi:; hi] [ˈkudnt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .
Yet he couldn't utter a single word .
然而 他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

却又一句说不出。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The magistrate saw that he remained silent .
这 地方法官 锯 那 他 剩余 沉默的 .

州官见他不言语，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][eksɪˈkju:](ə)n[tu:; tə] [bɪˈɡɪn] .
He ordered the execution to begin .
他 订购 这 执行 到 开始 .

吩咐动刑。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [pʊld] [əˈweɪ] - [ju:z] [ænd; ənd] [sɔ:ks] .
The crowd pulled away Sijing's shoes and socks .
这 人群 拉 离开 - 鞋 和 袜子 .

众人拉去了思敬的鞋袜，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈsɜ:rvənt] [fɔ:r; fər] [wʌn] .
Seven or eight servants for one .
七 或者 八 仆人 为了 一 .

七八个服伺一个，

[ðeɪ] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [legz] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [klæmp] .
They pushed his legs into the clamp .
他们 推动 他的 腿 进入 这 夹钳 .

将他两腿往夹棍里一登，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɪn][soʊ] [maɪt] [peɪn] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [ʌnˈberəb(ə)] .
It was in so much pain it was almost unbearable .
它 曾是 在 所以 很多 疼痛 它 曾是 几乎 难以忍受 .

早疼了个半死。

[ə; eɪ] [ˈtɔ:rtʃər] [ˈtʃeɪmbər] [nɪrˈbaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
A torture chamber nearby shouted :
一个 酷刑 房间 附近 喊叫 :

一个刑房在旁高喝道：

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] ? "
" Aren't you going to tell the truth ? "
" 不是 你 去 到 告诉 这 真相 ? "

“你还不实说么？ ”

[,es ˈaɪ] [dʒeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈæŋɡwɪʃ] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] .
Si Jing cried out in anguish that he was wronged .
硅 景 哭 出去 在 痛苦 那 他 曾是 冤枉 .

思敬痛叫冤枉。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [geɪv] [ðə; ðɪ] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
The magistrate gave the following instructions :
这 地方法官 给予 这 下列的 指示 :

州官吩咐：

" [rɪ'si:v] . "

" **receive** . "

" 收到 . "

“收。”

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [pʊld] [hɑ:rd][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊp] .

The constables pulled hard on both sides of the rope .

这 警员 拉 难的 在 两个都 侧面 的 这 绳索 .

众衙役将两边绳子用力一拽，

- ['ʃaʊtɪd] :

Sijing shouted :

- 喊叫 :

思敬喊叫道：

" [hi;; hi] [kən'fest] . "

" **He confessed** . "

" 他 坦白 . "

“招了，

" [hi;; hi] [kən'fest] ! "

" **He confessed** ! "

" 他 坦白 ! "

招了！ ”

[ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] [ru:m] [stɑ:f] [wɜ:r; wər] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .

The interrogation room staff were taking his statement .

这 审讯 房间 职员 是 采取 他的 陈述 .

刑房在旁录他的口供，

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [həʊ] ['wæŋ] [hæd; həd] [kən'si:vɪd] [ðə; ði][aɪ'di:ə] .

He then recounted how Wang had conceived the idea .

他 然后 叙述 如何 王 有 构思 这 主意 .

他便把王氏如何起意，

[həʊ] [tu;; tə] ['beri] ['sɪlvər]

How to bury silver

如何 到 埋葬 银

如何埋银，

[həʊ] [tu;; tə] [blʌf]

How to bluff

如何 到 虚张声势

如何虚张声势，

[ɪn] ['di:teɪl] ,

In detail ,

在 细节 ,

一五一十，

[spi:k] [aʊt] .

Speak out .

说话 出去 .

都说出来。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .

The magistrate was very pleased with himself .

这 地方法官 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

那州官甚是得意，

['læfɪŋ] ['laʊdli] , [hi;; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [tu:] [skraɪbz] :

Laughing loudly , he addressed the two scribes :

笑 高声 , 他 已解决 这 二 抄写员 :

大笑着向两行书役道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [dr'siːv] [ðə; ði] ['ɪnsaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [stɛɪt] ? "

" **How could he possibly deceive the insight of this state ?** "

" 如何 可以 他 可能 欺骗 这 洞察力 的 这 状态 ? "

“他焉能欺本州的洞见？”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][klæmps] [tuː; tə][biː; bi] ['luːsnd] .

He ordered the clamps to be loosened .

他 订购 这 夹具 到 是 松动 .

吩咐松了夹棍。

[ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [rɪ'kʌvəri] [ʌv; əv]['stɒʊlən] [gʊdz] [baɪ][ðə; ði] ['prɪzn] [gɑːrdz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]

The rate of recovery of stolen goods by the prison guards was the same as

这 速度 的 恢复 的 被盗 商品 经过 这 监狱 守卫 曾是 这 相同的 作为

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['ɑːfəsərz] .

that of the arresting officers .

那 的 这 逮捕 警官 .

差刑房率同捕役起赃。

[ðə; ði] [kraʊd] ['kærid] - [aʊt] .

The crowd carried Sijing out .

这 人群 携带 - 出去 .

众人背了思敬出来，

[aɪ 'tiː][hæd; həd] [ɔː'redi] [kɔːzd] [kwaɪt] [ə; eɪ][stɜːr] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .

It had already caused quite a stir throughout the city .

它 有 已经 导致 相当 一个 搅拌 自始至终 这 城市 .

早哄动了满城的人，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] .

Everyone came to see .

每个人 来了 到 看 .

都来看视。

[ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði][pɪt][br'haɪnd] - [ruːm] .

Everyone went to the pit behind Ruyu's room .

每个人 去 到 这 坑 在后面 - 房间 .

大家到如玉房后坑内，

- [ɪn'strʌktɪd] [ɑːn][ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n][fɔːr; fər] ['berɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvər] .

Sijing instructed on the location for burying the silver .

- 指示 在 这 地点 为了 埋葬 这 银 .

思敬指示与埋银地方。

[ðə; ði] [gruːp] [dʌŋ] [ænd; ənd] [səːtʃt] ['kɛrfəli] .

The group dug and searched carefully .

这 团体 挖 和 搜索 小心 .

众人挖开细细搜寻，

[ðeɪ] [faʊnd] ['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

They found only a small package containing twenty taels of silver .

他们 成立 仅有的 一个 小的 包裹 包含 二十 两 的 银 .

止寻出二十两一个小包，

[noʊ] [mɔːr] ['sɪlvər] [kæn; kən][biː; bi] [maɪnd] .

No more silver can be mined .

不 更多的 银 能 是 矿井 .

余银再挖不出。

[ðeɪ] [æskt] [wer] - ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [stɪl] [kept] .

They asked where Sijing's silver was still kept .

他们 问 在哪里 - 银 曾是 仍然 保留 .

问思敬银子还在何处寄放。

[es 'aɪ][dʒeɪ] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz][aɪ'dentəti][hæd; həd] [bɪn] ['stəʊləŋ] .
Si Jing knew that his identity had been stolen .
硅 景 知道 那 他的 身份 有 到过 被盗 .
思敬情知被人转刨去了，

[tu:] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡret]
Too late for regret
也 晚的 为了 后悔
悔恨无及，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][du:] [wʌz; wəz] [fed] [terz] [ænd; ənd] [feɪk] [maɪ] [hed] .
All I could do was shed tears and shake my head .
全部 我 可以 做 曾是 棚 眼泪 和 摇 我的 头 .
惟有流泪摇头而已。

['evriwʌŋ] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] ,
Everyone looked at his appearance ,
每个人 看起来 在 他的 外貌 ,
众人看他光景，

[ɪts] [laɪk] ['biːɪŋ] [kɔːt] ['berɪɪŋ] ['sɪlvər] .
It's like being caught burying silver .
它是 喜欢 存在 捕捉 埋葬 银 .
像个埋银时被人识破，

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['stɑːrtɪd] [dɪɡɪŋ] [æt; ət][sʌm; səm] [ʌn'noʊn] [taɪm] .
They secretly started digging at some unknown time .
他们 偷偷 开始 挖掘 在 一些 未知 时间 .
不知几时就暗行挖去了，

[soʊ] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [dɪɡɪŋ] [hæp'hæzədli] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][pɪt] .
So they started digging haphazardly all over the pit .
所以 他们 开始 挖掘 随意地 全部 超过 这 坑 .
于是满坑里乱挖起来，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['sekənd] [pæk] ?
Is there a second pack ?
是 那里 一个 第二 盒 ?
那里还有第二包？

[aɪ 'ti:] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wen] - ['berɪd] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ðæt] [naɪt] ,
It turns out that when Sijing buried the silver that night ,
它 转弯 出去 那 什么时候 - 埋葬 这 银 那 夜晚 ,
原来那晚思敬埋银时，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [fɔːr] [ə'klɒk, əu-] .
It was already past four o'clock .
它 曾是 已经 过去的 四 点钟 .
已四更有余。

[ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] ,
On the edge of the pit ,
在 这 边缘 的 这 坑 ,
对过坑沿上，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['fæməlɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][æŋ; ən]
There are five or six families living in the house , which is more than an
那里 是 五 或者 六 家庭 活的 在 这 房子 , 哪个 是 更多的 比 一个
['æroʊz, 'erouz] [θrou] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɪt] .
arrow's throw away from the pit .
箭头的 扔 离开 从 这 坑 .
有五六家人家居祝离坑还有一箭多远，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈsɜːrneɪmd] [jæn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is a family surnamed Yang among them .
那里 是 一个 家庭 姓氏 杨 之中 他们 .
内有一家姓杨，

[ˈpi:p(ə)l] [dʒʌst][kɔːl][hɜːr; hər] [ˈwɪdʒuː] [jæn] .
People just call her Widow Yang .
人们 只是 称呼 她 寡妇 杨 .
人只叫他杨寡妇，

[ʃiː; ʃɪ] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [wen] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] .
She lost her husband when she was seventeen .
她 丢失的 她 丈夫 什么时候 她 曾是 十七 .
从十七岁就死了丈夫，

[hiː; hi][ˈoʊnli][hæz; həz][wʌŋ] [wʌŋ] - [jɪr] - [oʊld] [sʌŋ] .
He only has one one - year - old son .
他 仅有的 有 一 一 年 老 的 儿子 .
止有一个周岁儿子，

[ˈhelpləs] [ænd; ənd][əˈloʊŋ] .
Helpless and alone .
无助 和 独自的 .
无依无靠。

[hiː; hi] [ɪnˈdʊrd] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈhɑːrdʃɪp] ,
He endured thirty years of hardship ,
他 忍受 三十 年 的 困境 ,
亏他苦守了三十来年，

[ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ]
Raising a son
提高 一个 儿子
将儿子养大，

[aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɑːrpəntər] .
I learned to be a carpenter .
我 学习 到 是 一个 木匠 .
学了个木匠。

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [wʌnz] [maʊθ] [ʃʌt] .
It's truly a case of keeping one's mouth shut .
它是 真的 一个 案件 的 保持 一个人的 嘴 关闭 .
真是个内言不出，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈwʊmən] [huː] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ˌaʊtˈsaɪd] [əˈpɪnjənz] .
A good woman who doesn't listen to outside opinions .
一个 好的 女士 WHO 不 听 到 外部 意见 .
外言不入的好妇人。

[hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [neɪm] [ɪz] [jæn] [ˈʒaʊ] .
His son's name is Yang Xiao .
他的 儿子的 姓名 是 杨 肖 .
他儿子名唤杨孝。

[hiː; hi][gɑːt] [sɪk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [hiː; hi] [ˈberɪd] [ðə; ðɪ][ˈsɪlvər] .
He got sick on the day he buried the silver .
他 得到 生病的 在 这 天 他 埋葬 这 银 .
就是埋银这日坏了肚，

[ðə; ðɪ] [ˌdaɪəˈriːə] [ˈstɑːrtɪd] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] .
The diarrhea started around midnight .
这 腹泻 开始 大约 午夜 .
从二更时就泄泻起来，

[haʊ] [bɪg][ɪz][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['fæməli] ?
How big is the courtyard of a small family ?
如何 大的 是 这 庭院 的 一个 小的 家庭 ？

小人家有多大的院落。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
He had no choice but to relieve himself outside the door .
他 有 不 选择 但 到 缓解 他自己 外部 这 门 ；

只得在门外出恭。

[hi:; hi] ['veɪgli] [sens] ['mu:vmənt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][pɪt] .
He vaguely sensed movement inside the pit .
他 依稀 感觉到的 移动 里面 这 坑 ；

他隐隐见坑内有人行动，

[aɪ] [sti:l] [sə'spekt] [ɪts] [ə; eɪ] [ɡəʊst] ;
I still suspect it's a ghost ;
我 仍然 怀疑 它是 一个 鬼 ；

心上还疑是鬼；

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] ['klʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] .
Then a person was seen coming out of the pit .
然后 一个 人 曾是 已见 未来 出去 的 这 坑 ；

后见一人从坑内出来，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [stri:t] .
They went to the front street .
他们 去 到 这 正面 街道 ；

往前街去了，

[hi:; hi] [ðen] [ræn][tu:; tə][ðə; ði][pɪt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then ran to the pit to take a look .
他 然后 跑 到 这 坑 到 拿 一个 看 ；

他便跑去坑内一看，

[ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] [di:p] [hoʊl] .
They dug a deep hole .
他们 挖 一个 深的 洞 ；

见挖下个深窟，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][æn; ən][ˈaɪərən] [ˈʌv(ə)l] [ˈlaɪŋ] [nekst][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
There was also an iron shovel lying next to it .
那里 曾是 还 一个 铁 铲 说谎 下一个 到 它 ；

旁边还丢着一张铁锹。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

他就想道：

" [ɪts] [nɑ:t] ['berɪŋ] ['eniθɪŋ] . "
" It's not burying anything . "
" 它是 不是 埋葬 任何事物 ； "

“不是埋东西，

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðeɪv] ['si:krətli] [kept] . "
" It must be a child they've secretly kept . "
" 它 必须 是 一个 孩子 他们有 偷偷 保留 ； "

定是埋私孩子。”

[hi:; hi][ræn] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
He ran back immediately .
他 跑 后退 立即地 ；

连忙跑回，

[tɛl] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ；
Tell his mother ；
告诉 他的 母亲 ；

和他母亲说知；

[ə'loʊn] , [hiː; hi] [kraʊtʃt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɔːl] , ['piːkɪŋ] [aʊt] .
Alone , he crouched at the foot of his own wall , peeking out .
独自的 , 他 蹲着 在 这 脚 的 他的 自己的 墙 , 偷窥 出去 .
独自又蹲在自己墙脚下偷看。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['liːtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [went] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt] [ə'ɡen] .
They saw that the man went down into the pit again .
他们 锯 那 这 男人 去 向下 进入 这 坑 再次 .
见那人又下坑去。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv][hɔːt] [tiː] ,
When there is a cup of hot tea ,
什么时候 那里 是 一个 杯子 的 热的 茶 ,

有一杯滚茶时，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [ʌp] .
I just came up .
我 只是 来了 向上 .

方才上来。

[aɪ] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔːŋɡər] .
I stood on the edge of the pit for a while longer .
我 站立 在 这 边缘 的 这 坑 为了 一个 尽管 更长 .
又在坑沿上站了一会，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [striːt] .
They went back to the front street .
他们 去 后退 到 这 正面 街道 .
仍回前街去了。

[wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [lʊk] ,
When he went to look ,
什么时候 他 去 到 看 ,

他走去看时，

[ðə; ði] [diːp] [pɪt][hæz; hæz] [bɪn] [fɪld] [ɪn] .
The deep pit has been filled in .
这 深的 坑 有 到过 已填 在 .
已将深坑填平。

[ðen] [aɪ] [went] [hoʊm] .
Then I went home .
然后 我 去 家 .

随即回家，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][aɪərn] ['fʌv(ə)] .
I took a large iron shovel .
我 采取 一个 大的 铁 铲 .

取了一个大铁铲，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He went into the pit with his mother .
他 去 进入 这 坑 和 他的 母亲 .
和他母亲同到坑内。

[ðə; ði] ['nu:li] ['berid] [sɔɪl] [ɪz][ðə; ði] [lu:sɪst] .
The newly buried soil is the loosest .
这 新 埋葬 土壤 是 这 最宽松 .

新埋的土最松，

[ɪn][dʒʌst][ə; ei] [fju:] ['ʌvlz] ,
In just a few shovels ,
在 只是 一个 很少 铲子 ,

不消几铲，

[ænd; ənd] [ðæts] [haʊ] [wi:; wi] [faʊnd] [,ai 'ti:] .
And that's how we found it .
和 那就是 如何 我们 成立 它 .

就寻着了。

[stɑ:p] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [si:lz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;
Stop taking the nine seals of silver ;
停止 采取 这 九 封印 的 银 ;

止将九封银拿去；

[ðɪs] [smɔ:l] ['envəloʊp] [kən'teɪnz] ['twenti] [teɪl] .
This small envelope contains twenty taels .
这 小的 信封 包含 二十 两 .

这二十两小封，

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [ʌv; əv] [naɪt] ,
In the darkness of night ,
在 这 黑暗 的 夜晚 ,

昏夜之际，

[aɪ] ['hævnt] [tʌtʃt] [,ai 'ti:] [jet] .
I haven't touched it yet .
我 还没有 感动 它 然而 .

未曾摸着。

[,ai 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z] ['wɪdɔʊ] [jæŋz] ['fæməli][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pɔr] .
It was only because Widow Yang's family was extremely poor .
它 曾是 仅有的 因为 寡妇 杨的 家庭 曾是 极其 贫穷的 .

只缘杨寡妇家极穷，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] - [ænd; ənd] [sti:l] [ʌn'mærid] .
My son is 31 and still unmarried .
我的 儿子 是 - 和 仍然 未婚 .

儿子三十一岁尚未配，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['sɪlvər] , [aɪ][kæn; kən] ['mæri] [ænd; ənd][hæv; həv] ['tʃɪldrən] .
With this silver , I can marry and have children .
和 这 银 , 我 能 结婚 和 有 孩子们 .

得此银娶妻生子，

['prɑ:spərəs]
Prosperous
繁荣

昌盛起来，

[,ai 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is also the will of Heaven .
它 是 还 这 将要 的 天堂 .

亦天意也。

['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] - [lʊkt] ['mɪzrəb(ə)] .
Everyone saw that Sijing looked miserable .
每个人 锯 那 - 看起来 悲惨的 .

众人见思敬形容凄惨，

[æsk][him; ɪm] ,
Ask him ,
问 他 ,

问他，

[nɑ:t] ['feɪkɪŋ] [wʌnz] [hed] ,
Not shaking one's head ,
不是 摇晃 一个人的 头 ,

不是摇头，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [saɪ] .
It's just a sigh .
它是 只是 一个 叹 .

就是叹气，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
There was no explanation .
那里 曾是 不 解释 .

也没什么分说，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [him; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌpriˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt]
They had no choice but to take him back to the prefectural government
他们 有 不 选择 但 到 拿 他 后退 到 这 县 政府
[ˈɑːfɪs] .
office .
办公室 .

只得将他押回州衙。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kɔːrt] .
The magistrate immediately took his seat in court .
这 地方法官 立即地 采取 他的 座位 在 法庭 .

州官立即坐堂，

[ðeɪ] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They asked about the whereabouts of the 450 taels of silver .
他们 问 关于 这 下落 的 这 - 两 的 银 .

问四百五十两银子下落。

- [wept] [ˈbɪtərli] :
Sijing wept bitterly :
- 哭泣 苦涩地 :

思敬痛哭道：

“ [ðə; ðɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mæn][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [pɪt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈmæstɜːz] [ruːm] . ”
“ The little man was indeed buried in the pit behind the master's room . ”
“ 这 小的 男人 曾是 的确 埋葬 在 这 坑 在后面 这 硕士学位 房间 . ”
“小人实实埋在主人房后坑内。”

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [smɔːl] [ˈpækɪt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [left] .
There is only one small packet of silver left .
那里 是 仅有的 一 小的 包 的 银 左边 .

今止有银一小包，

[ɪts] ['twenti] [teɪl] .
It's twenty taels .
它是 二十 两 .

是二十两，

[ju] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˈpraːbəbli] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd][ˈstoʊlən] .
Yu Yin was probably discovered and stolen .
于 阴 曾是 大概 发现 和 被盗 .

余银想是被人看破挖去了。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The magistrate was furious .
这 地方法官 曾是 狂怒 .

州官大怒，

[hi; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ju:; jʊ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['læki] ! "
" You cunning and treacherous lackey ! "
" 你 狡猾 和 奸诈 走狗 ! "

“你这狡诈百出的奴才！

[aɪ] [waɪ] [di:l] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn][maɪ] [oʊn] [wei] .
I will deal with you in my own way .
我 将要 交易 和 你 在 我的 自己的 方式 .

我自有法治你。”

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ə'gen] .
He instructed them to pick it up again .
他 指示 他们 到 挑选 它 向上 再次 .

吩咐再来起来。

[hi; hi] ['ɜ:rnɪstli] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəli] [sa:t] ['gʌd(ə)ns] .
He earnestly and respectfully sought guidance .
他 切实 和 尊敬 寻求 指导 .

思敬苦求。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
The magistrate wouldn't listen .
这 地方法官 不会 听 .

州官那里肯听？

[ˈevrɪwʌn] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Everyone took action .
每个人 采取 行动 .

众人动手，

[ðə; ði] [klæmps] [wɜ:ɹ; wər] [ri'træktɪd] [kə'rektli] .
The clamps were retracted correctly .
这 夹具 是 撤回 正确 .

将夹棍收的对了头，

[es 'aɪ][dʒei][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pæst] [ə'wei] .
Si Jing had already passed away .
硅 景 有 已经 通过了 离开 .

见思敬已死过去。

[ðə; ði] ['jɑ:mən] [rʌnə:z] [spreɪd] ['wɔ:tər][ɑ:n][ðem; ðəm] .
The yamen runners sprayed water on them .
这 衙门 跑步者 喷洒 水 在 他们 .

衙役用水喷喂，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[fæn] [wʊk] [ʌp] .
Fang woke up .
方 觉醒 向上 .

方醒了过来。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [æskt] [ə'gen] ,
He was asked again ,
他 曾是 问 再次 ,

又问他,

[ðə; ði] ['steɪtmənts] ['gɪv(ə)n] [bɪ'fɔ:ɾ] [ænd; ənd]['æftər][wɜ:ɾ; wər][aɪ'dentɪk(ə)] .
The statements given before and after were identical .
这 声明 给定 前 和 后 是 完全相同的 .

前后口供相同。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['lu:snd] [ðə; ði] [klæmps] .
The magistrate loosened the clamps .
这 地方法官 松动 这 夹具 .

州官着松了夹棍，

- [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] ;
Sijing was imprisoned ;
- 曾是 被监禁 ;

将思敬收监；

[ə'nʌðər] ['faɪər] - ['trɪgər] [slɪp][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
Another fire - trigger slip was issued .
其他 火 - 扳机 滑 曾是 发布 .

又出火签一条，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] - [waɪf][wʌz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] ['wæŋ] .
It is said that Han Sijing's wife was surnamed Wang .
它 是 说 那 韩 - 妻子 曾是 姓氏 王 .

传韩思敬妻王氏，

[hɪɾ] [ðə; ði] [nu:z] [ɪ'mi:diətli] .
Hear the news immediately .
听到 这 消息 立即地 .

立即听讯。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[brɪŋ] ['wæŋ] [hɪɾ] .
Bring Wang here .
带来 王 这里 .

将王氏拿来。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :

州官道：

" [ɑ:ɾ; əɾ][ju:; jɔ][hæŋ] - ['wʊmən] ? "
" Are you Han Sijing's woman ? "
" 是 你 韩 - 女士 ? "

“你是韩思敬女人么？”

['wæŋ] [sed] :
Wang said :

王氏道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" [jɔː; jər][mæn] ['siːkrətli] ['berid] [ðə; ði] ['mæstəz] ['sɪlvər] . "
" Your man secretly buried the master's silver . "
" 你的 男人 偷偷 埋葬 这 硕士学位 银 . "

“你男人偷埋主人银两，

[bʌt; bət][dɪd][juː; jʊ] [ɪˈniʃiət] [ðə; ði][aɪˈdiːə] ?
But did you initiate the idea ?
但 做过 你 发起 这 主意 ?

可是你先起意么？ ”

['wæn] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道:

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər][ə; eɪ][dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] ['kʌp(ə)l̩] , "
" You two are a despicable couple , "
" 你 二 是 一个 卑鄙 夫妻 , "

“小人夫妇，

['hævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [soʊ] [mʌt] ['kaɪndnəs] [ænd; ænd] [ker] [frʌm; frəm][maɪ] ['mæstər] [fɔːr; fər][soʊ] ['meni] ['jɪrz]
Having received so much kindness and care from my master for so many years
拥有 已收到 所以 很多 仁慈 和 关心 从 我的 掌握 为了 所以 许多 年
,
!
,

受主人多少年恩养，

[wʊd] [ðeɪ] ['riːəli] [duː] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Would they really do such a thing ?
会 他们 真的 做 这样的 一个 事物 ?

那肯做这样事？ ”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [læft] ['laʊdli] :
The magistrate laughed loudly :
这 地方法官 笑了 高声 :

州官大笑道:

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['stəʊlən] ['sɪlvər] [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'əθɪd] . . . "
" Now that the stolen silver has been unearthed . . . "
" 现在 那 这 被盗 银 有 到过 出土 . . . "

“现今赃银挖出，

[duː;][juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] ['kʌvər] [aɪˈtiː] [ʌp] ?
Do you still dare to try to cover it up ?
做 你 仍然 敢 到 尝试 到 覆盖 它 向上 ?

你还敢巧为遮饰么？ ”

['wæn] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道:

[ðæts] [maɪ]['fæməli] ['membər] , ['zæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] .
That's my family member , Zhang Hua .
那就是 我的 家庭 成员 , 张 华 .

“那是家人张华，

[freɪm] [ðə; ði] [ˈvɪləniəs] [ˈkʌp(ə)]
Frame the villainous couple
框架 这 邪恶的 夫妻

陷害小人夫妇，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəreɪtli] [ˈberɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ɪn][ðə; ði][pɪt] .
They deliberately buried the silver in the pit .
他们 故意地 埋葬 这 银 在 这 坑 。

故意将银子埋在坑内。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 。

州官道：

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] , "
" This servant , "
" 这 仆人 , "

“这奴才，

[ðæts] [ˈʌtər] [ˈnɑːnsens] !
That's utter nonsense !
那就是 说出 废话 ！

满口胡说！

[iːv(ə)n] [ɪf] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [freɪmd] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] ,
Even if Zhang Hua framed you and your husband ,
甚至 如果 张 华 框 你 和 你的 丈夫 。

就算上张华陷害你夫妇，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [hiː; hi] [ˈberɪd]
The silver he buried
这 银 他 埋葬

他埋的银子，

[haʊ] [dɪd][jʊr; jər][mæn] [nəʊ] [ðə; ði][ləʊˈkeɪ(ə)n] ?
How did your man know the location ?
如何 做过 你的 男人 知道 这 地点 ？

你男人怎么就知道地方呢？

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 。

“王氏道：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][təʊld] [ˈsʌmwʌn] [ðɪs] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] . "
" Zhang Hua told someone this while he was drunk . "
" 张 华 讲述 某人 这 尽管 他 曾是 醉 。

“是张华醉后向人说过，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [mæn] [hɜːrd] [ðɪs] .
The younger man heard this .
这 年轻 男人 听到 这 。

小的男人听到。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate was furious and said :
这 地方法官 曾是 狂怒 和 说 。

州官大怒道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈθiːvɪŋ] [ˈkʌp(ə)] ! "
" What a thieving couple ! "
" 什么 一个 盗窃 夫妻 ！ "

“真是贼夫贼妇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈɔːrɪdʒɪn] .
They were speaking a language of unknown origin .
他们是 请讲 一个 语言 的 未知 起源 .
说的不知是那一国的话。

[slæp][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] !
Slap him in the mouth !
拍击 他 在 这 嘴 !
打嘴! ”

[hiː; hi] [slæpt] [ˌem ˈiː][ten] [taɪmz] , [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
He slapped me ten times , on both sides .
他 被掌掴 我 十 时代 , 在 两个都 侧面 .
左右打了十个嘴巴。

[ˈwæŋ] [ˈskriːmd] [ˈlaʊdli] , [hɜːr; hər] [vɔɪs] [ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
Wang screamed loudly , her voice shaking the heavens and the earth .
王 尖叫 高声 , 她 嗓音 摇晃 这 天 和 这 地球 .
王氏喊天振地的大叫。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɡruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈæŋɡri] .
The magistrate grew increasingly angry .
这 地方法官 生长 日益 生气的 .
州官愈怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][hɪt][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃuː] .
He ordered someone to hit his mouth with the sole of a shoe .
他 订购 某人 到 打 他的 嘴 和 这 唯一 的 一个 鞋 .
吩咐拿鞋底打嘴。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [mɔːr] [ʃuː] [səʊls] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
More than twenty more shoe soles were added on both sides .
更多的 比 二十 更多的 鞋 鞋底 是 额外 在 两个都 侧面 .
左右又打了二十多鞋底，

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [ˈɔːnəmənts] [fel] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [blou] .
The woman's hairpins and ornaments fell off from the blow .
这 女性的 发夹 和 装饰品 跌倒 离开 从 这 吹 .
打的这妇人簪环脱落，

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [ˈbliːdɪŋ] .
His mouth was bleeding .
他的 嘴 曾是 出血 .
满口流血。

[steɪt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [kɔːld] [fɔːr; fər][ə; eɪ][hɔːlt][tuː; tə][ðə; ði] [əˈtæk] .
State officials called for a halt to the attack .
状态 官员 称为 为了 一个 停止 到 这 攻击 .
州官方叫住打。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：
" [naʊ] [ðə; ði][ˈstoulən] [ˈsɪlvər] [ˈoʊnli] [kʌmz] [ɪn] [smɔːl] [ˈpækɪts] [ʌv; əv] [ˈtwenti] [teɪl] [iːtʃ] . "
" Now the stolen silver only comes in small packets of twenty taels each . "
" 现在 这 被盗 银 仅有的 来 在 小的 数据包 的 二十 两 每个 . "
“如今赃银止有二十两一小包，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [naɪn] [lɑːrdʒ] [ˈpækədʒəz, ˈpækɪdʒɪz] [kənˈteɪnɪŋ] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [teɪl] .
There were nine large packages containing four hundred and fifty taels .
那里 是 九 大的 包裹 包含 四 百 和 五十 两 .
那四百五十两共九大包，

[wɜr] [dɪd][ju:; jʊ] [haɪd] [aɪ 'ti:] ?
Where did you hide it ?
在哪里 做过 你 隐藏 它 ？

你们偷放在何处？ ”

[ˈwæn] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] . "
" Let me tell you the truth . "
" 让 我 告诉 你 这 真相 : "

“小的实说了罢。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The magistrate was overjoyed and said :
这 地方法官 曾是 欣喜若狂 和 说 :

州官大喜道：

" [spi:k] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ！ "

“快说，

" [spi:k] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ！ "

快说！ ”

[ˈwæn] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

" [ˈsti:lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈberiŋ] [ðə; ði] [ˈmæstəz] [ˈsɪlvər] , "
" Stealing and burying the master's silver , "
" 偷窃 和 埋葬 这 硕士学位 银 , "

“偷埋主人银子，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [maɪ] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ˈstɑ:rtɪd] [ðɪs] .
It was originally my opinion that started this .
它 曾是 起初 我的 观点 那 开始 这 .

原是小的起的意见，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [tʃaɪld] [dɪd][nɑ:t][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈberɪd] .
The younger child did not go with them when they were buried .
这 年轻 孩子 做过 不是 去 和 他们 什么时候 他们 是 埋葬 :

埋时小的并未同去。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɔ:rt] - [teɪ] .
Now we are short 450 taels .
现在 我们 是 短的 - 两 :

如今差四百五十两，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [æskt] [em 'i:] [əˈbʌʊt] [men] [əˈgen] .
The master asked me about men again .
这 掌握 问 我 关于 男人 再次 :

老爷再问我男人。

[aɪ] [ˈtru:li] [dəʊnt] [noʊ] .
I truly don't know .
我 真的 不 知道 :

我实实不知道。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['æŋgrəli] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
The magistrate angrily slammed his fist on the table .
这 地方法官 愤怒地 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 .
州官怒的将桌子乱拍，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['læki] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ! " "
" How could there be such a cunning lackey in the world ! " "
" 如何 可以 那里 是 这样的 一个 狡猾 走狗 在 这 世界 ！ " "
“世上竟有这般狡猾奴才！ ”

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['zuː] [tu; tə] [get] [ʌp] .
He instructed Zhu to get up .
他 指示 朱 到 得到 向上 .

吩咐楞起来。

['evriwʌn] [wɜːrkt] [tə'geðər] .
Everyone worked together .
每个人 工作 一起 .

众人一齐动手，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ɪn] [terz] .
The woman was in tears .
这 女士 曾是 在 眼泪 .

楞的这妇人两泪淋漓，

[hi; hi]['oʊnli] [æskt] [ðə; ði][mæn] .
He only asked the man .
他 仅有的 问 这 男人 .

声声只教问他男人。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [gɔːŋ] [tu; tə][bi; bi] [strʌk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
The magistrate then ordered the gong to be struck a hundred times .
这 地方法官 然后 订购 这 锣 到 是 击 一个 百 时代 .

州官又着敲一百敲，

['æftər] ['nɒkiŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eɪtɪ] [taɪmz] ,
After knocking more than eighty times ,
后 敲门 更多的 比 八十 时代 ,

敲到八十余下，

[ɔːl] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑːr; ər] [piːld] [ɔːf] ,
All the skin and flesh are peeled off ,
全部 这 皮肤 和 肉 是 去皮 离开 ,

皮肉皆脱，

[ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][ɔːl] [ten] ['fɪŋgərz] [wɜːr; wər] ['fʊli] [ɪk'spoʊzd] .
The bones of all ten fingers were fully exposed .
这 骨头 的 全部 十 手指 是 完全 裸露 .

十指骨头尽露，

[ðeɪ] ['sɪmpli] ['kʊdnt] [seɪ] [wer] [ðə; ði] [fɔːr] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [teɪl] [wɜːr; wər] .
They simply couldn't say where the four hundred and fifty taels were .
他们 简单地 不能 说 在哪里 这 四 百 和 五十 两 是 .

只是说不出这四百五十两的下落。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['paʊərləs] .
The magistrate was powerless .
这 地方法官 曾是 无力 .

州官没法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈɔːrdər][ðə; ði] [səˈspen](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentəns] .
They had no choice but to order the suspension of the sentence .
他们 有 不 选择 但 到 命令 这 暂停 的 这 句子 .
只得教停刑，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈduːti] [ˈɑːfɪsər] :
He instructed the duty officer :
他 指示 这 责任 官 :

吩咐值日衙役道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] ['wæŋ] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər][əˈrɪdʒən(ə)l] [pleɪs] . "
" You may take Wang back to her original place . "
" 你 可能 拿 王 后退 到 她 原来的 地方 : "

“你可押王氏回原处，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv][ˈstoʊlən] ['sɪlvər] .
He picked up twenty taels of stolen silver .
他 挑选 向上 二十 两 的 被盗 银 .

将起来赃银二十两，

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [stɔːrd] [baɪ] ['skɔːlər] [wen] .
The money was collected and stored by Scholar Wen .
这 钱 曾是 集 和 存储 经过 学者 温 .

交温秀才收存，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['sɪlvər] [wɪl] [biː; bi][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] ['fɜːrðər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['priːfektʃər] .
The remaining silver will be subject to further investigation in this prefecture .
这 其余的 银 将要 是 主题 到 更远 调查 在 这 州 .

余银本州再行追比。”

[ðə; ði] ['jɑːmən] [rʌnəːz] [tʊk] ['wæŋ] [əˈweɪ] .
The yamen runners took Wang away .
这 衙门 跑步者 采取 王 离开 .

衙役押王氏去了，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The magistrate left the court .
这 地方法官 左边 这 法庭 .

州官退堂。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[hæn] - [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [əˈgen] .
Han Sijing was brought up again .
韩 - 曾是 带来 向上 再次 .

又将韩思敬提出，

[ˈæftər] [rɪˈvjʊːɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After reviewing for a while ,
后 复习 为了 一个 尽管 ,

审了一会，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [brɪˈfɔːr] .
The statement is the same as before .
这 陈述 是 这 相同的 作为 前 .

口供同前。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [kæŋ] [əˈgen] .
The magistrate is going to use the cangue again .
这 地方法官 是 去 到 使用 这 糖果 再次 .

州官又要动夹棍，

- [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] :
Sijing kowtowed and wept bitterly :
- 叩头 和 哭泣 苦涩地 :

思敬叩头大哭道：

" [aɪ] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] ！ "
" I deserve to die a thousand deaths ! "
" 我 应得 到 死 一个 千 死亡人数 ！ "

“小的实该万死！

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] [ʌn'tɪl] [naʊ] . . .
From the time I was born until now . . .
从 这 时间 我 曾是 出生 直到 现在 . . .

小的从出娘胎至今，

[rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['mæstəz] [grɛs] ,
Received the master's grace ,
已收到 这 硕士学位 优雅 ,

受主人恩典、

['mæri] [ænd; ənd][hæv; həv] ['tʃɪldrən]
Marry and have children
结婚 和 有 孩子们

娶妻生子，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] ['jɪrz] .
More than forty years .
更多的 比 四十 年 .

四十余年。

[wʌns] [hi:; hi] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [ɪnstɪ'geɪʃn] ,
Once he listened to his wife's instigation ,
一次 他 听着 到 他的 妻子的 煽动 ,

一旦听了老婆的教唆，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['sti:lɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] ['ɒnər] [ə'roʊz] .
Suddenly , the thought of stealing from its owner arose .
突然 , 这 想法 的 偷窃 从 它是 所有者 出现 .

顿起偷盗主人之心，

[wʌn] [dæm] [aɪ 'ti:] ;
One damn it ;
— 该死 它 ;

—该死；

[ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] .
The master has been here for years .
这 掌握 有 到过 这里 为了 年 .

主人年来，

['penɪləs]
Penniless
身无分文

一贫如洗，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
There are only a few hundred taels of silver .
那里 是 仅有的 一个 很少 百 两 的 银 .

止有这几百银子，

[ɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [sel] [ðə; ði] ['haʊzɪŋ] [praɪs] [fɜ:rst] ?
Or should we sell the housing price first ?
或者 应该 我们 卖 这 住房 价格 第一的 ?

还是先日卖住房房价，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [wʌn][hæd; həd][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu:; tə] [sti:l] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
The little one had the heart to steal from him .
这 小的 一 有 这 心 到 偷 从 他 :
小的忍心偷他，

[ju:; jʊ] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə][daɪ] ;
You deserve to die ;
你 应得 到 死 ;
二该死；

[ðə; ði][ˈstoulən] [gʊdz] [wɜ:r; wər] [rɪˈkʌvəd] [ˈjestədeɪ] .
The stolen goods were recovered yesterday .
这 被盗 商品 是 恢复 昨天 :
昨日起赃，

[ˈoʊnli] [ˈtwenti] [teɪl] [rɪˈmeɪn] .
Only twenty taels remain .
仅有的 二十 两 保持 :
止存二十两，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
This was also a stroke of luck .
这 曾是 还 一个 中风 的 运气 :
这也是神差鬼使，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌnz][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈlaɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
The younger ones are more likely to be punished .
这 年轻 一个 是 更多的 可能 到 是 受到惩罚 :
着小的多受刑罚，

[ðeɪ] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə][daɪ] .
They deserve to die .
他们 应得 到 死 :
三该死。

[ðə; ði][ˈmæstər] [θɔ:t] ,
The master thought ,
这 掌握 想法 ,
老爷想，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [hæz; həz] [rɪˈvi:lɪd] [ðə; ði][loʊˈkeɪ(ə)n] [wer] [ðə; ði][ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] ,
Since the servant has revealed the location where the silver was buried ,
自从 这 仆人 有 揭晓 这 地点 在哪里 这 银 曾是 埋葬 ,
小的既然说出埋银的地方，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [əkˈnɑ:ɪdʒd] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
They also acknowledged the amount of silver .
他们 还 已确认 这 数量 的 银 :
又承认了银子数目，

[nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt] [ˈtwenti] [teɪl] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] . . .
Not only did they extract twenty taels , but they also . . .
不是 仅有的 做过 他们 提炼 二十 两 , 但 他们 还 . . .
不但起出二十两来，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈsti:lɪŋ] [wʌn][ɔ:r] [tu:] [ˈaʊnsɪz] .
It's just stealing one or two ounces .
它是 只是 偷窃 一 或者 二 盎司 :
就是偷一两二两，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [tu:] .
He was a thief too .
他 曾是 一个 贼 也 :
也是个贼。

[maɪ][laɪf]
My life
我的 生活

小小的今生，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][hoʊp][ʌv; əv][ˈevər][ˈlʊkɪŋ][ʌp][əˈgeɪn] .
There is no hope of ever looking up again .
那里 是 不 希望 的 曾经 寻找 向上 再次 .

已无抬头之日。

[ɪf][wɪə(r)][ˈtɔːkɪŋ][əˈbaʊt][ˈrɪskɪŋ][ˈaʊər; ɑːr][ɪnˈtaɪər][ˈbɑːdɪz] . . .
If we're talking about risking our entire bodies . . .
如果 是 说 关于 冒险 我们的 全部的 身体 . . .

若说拼上一身骨肉，

[dɪˈspaɪt][ðə; ði][ˈmæstɜːz][ˈtɔːrtʃər] ,
Despite the master's torture ,
尽管 这 硕士学位 酷刑 ,

任凭老爷拷打，

[hiː; hi][kənˈsiːld][ðə; ði][fɔːr][ˈhʌndrəd][teɪl][ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
He concealed the four hundred taels of silver .
他 暗 这 四 百 两 的 银 .

将四百银子隐瞒下，

[tuː; tə][priˈper][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈfjuːtʃər][trænˈzɪʃən(ə)] [ˈpɪriəd] ;
To prepare for a future transitional period ;
到 准备 为了 一个 未来 过渡 时期 ;

做异日过度地步；

[æt; ət][ðɪs][ˈmoʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,

小小的此时，

[naʊ][rɪˈsiːvɪŋ][dɪˈvaɪn][ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] ,
Now receiving divine retribution ,
现在 接收 神圣的 报应 ,

现受着天报，

[dəʊnt][juː; jʊ][noʊ][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)ns][ʌv; əv][ˈbiːɪŋ][ˈvɪdʒɪlənt] ?
Don't you know the importance of being vigilant ?
不 你 知道 这 重要性 的 存在 警惕的 ?

难道还不知警省么？

[ðə; ði][ˈsɪlvər][mʌst; məst][hæv; həv][bɪn][siːn][θruː] .
The silver must have been seen through .
这 银 必须 有 到过 已见 通过 .

银子必是被人看破，

[ðeɪ][went][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][ˈpleɪnər] .
They went to work on the planer .
他们 去 到 工作 在 这 刨床 .

转刨去了。

[ˈoʊnli][æsk][fɔːr; fər][ˈdiːteɪlz] , [sɜːr] .
only ask for details , sir .
仅有的 问 为了 细节 , 先生 .

只求老爷详情。”

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [əˈɡen] .
She burst into tears again .
她 爆裂 进入 眼泪 再次 :

又放声大哭。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈlɪsnd] ,
The magistrate listened ,
这 地方法官 听着 ,

州官听了，

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He nodded several times .
他 点头 一些 时代 :

将头点了几点，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wen] [juː; jʊ] [ˈberɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ðæt] [naɪt]
When you buried the silver that night
什么时候 你 埋葬 这 银 那 夜晚

“你那晚埋银子时，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [stɪl] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [stri:t] ?
Are there still people on the street ?
是 那里 仍然 人们 在 这 街道 ?

街上还有人行动没有？ ”

[es ˈaɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
It was past four in the morning .
它 曾是 过去的 四 在 这 早晨 :

“那时已四更往过，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pəˈdestriən] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a single pedestrian in sight .
那里 不是 一个 单身的 行人 在 视线 :

并没见一个行人。”

[əˈhʌðər] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[ˈæftər][juː; jʊ] [ˈberi] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] ,
After you bury the silver ,
后 你 埋葬 这 银 ,

“你埋银子后，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ɡɔːn] [tuː; tə] [siː] [,aɪ ˈtiː] [jet] ?
Have you gone to see it yet ?
有 你 已消失 到 看 它 然而 ?

可曾去看过没有？ ”

[es ˈaɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :
硅 景 说 :

思敬道：

" [aɪv] [bɪn] [ðer; ðər][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [maɪ'self] . "
" **I've been there a few times myself** . "

" 我已经 到过 那里 一个 很少 时代 我 . "

“小的也曾去过几次，

[dʒʌst] [ˈpæsiŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] ,
Just passing over the edge of the pit ,

只是 通过 超过 这 边缘 的 这 坑 ,

只在坑沿上一过，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈberɪd] [ˈpraɪ:pərli] .
It was still buried properly .

它 曾是 仍然 埋葬 适当地 .

见还是好好的埋着。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːl] [wʌnz] [derd] [nɑːt] [ˈlɪŋgər] .
Even the small ones dared not linger .

甚至 这 小的 一个 敢于 不是 萦绕 .

小的也不敢久停，

[aɪ] [fɪr] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] [maɪ] [ˌɪnkənˈviːniənt] [əˈpɪrəns] .
I fear people will notice my inconvenient appearance .

我 害怕 人们 将要 注意 我的 不方便 外貌 .

“恐被人看出形景不便。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
The magistrate pondered for a moment ,

这 地方法官 沉思 为了 一个 片刻 ,

州官沉吟了一会，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :

他 然后 问 :

又问道：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈtʃɪldrən] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
How many children do you have ?

如何 许多 孩子们 做 你 有 ?

“你有几个儿女，

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
How old are you ?

如何 老的 是 你 ?

都多少岁了? ”

[es ˈaɪ][dʒei] [sed] :
Si Jing said :

硅 景 说 :

思敬道：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgɪst] [sʌn] "
" **The youngest son** "

" 这 最小的 儿子 "

“小的一个儿子，

[ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] ,
Eleven years old ,

十一 年 老的 ,

十一岁了，

[θriː] [ˈdɒtəz] ,
Three daughters ,

三 女儿们 ,

三个女儿，

[ðə; ði][ˈoʊldər][wʌn][ɪz][naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The older one is nine years old .
这 老 一 是 九 年 老 的 ；

大的九岁，

[ðə; ði][rest][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The rest were no more than four or five years old .
这 休息 是 不 更多 的 比 四 或者 五 年 老 的 ；

其余不过四五岁。”

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
The magistrate gave the order ,
这 地方法官 给予 这 命令 ；

州官吩咐，

- [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] ;
Sijing was imprisoned ;
- 曾是 被监禁 ；

将思敬收监；

[hiː; hi] [ðen] [sent] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [naɪn] - [jɪr] - [oʊld] [ˈdɔːtər] .
He then sent for his son and his nine - year - old daughter .
他 然后 发送 为了 他的 儿子 和 他的 九 - 年 - 老 的 女儿 ；

又着人将他儿子和他九岁的女儿叫来。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ðen] [əˈdʒʌːnd] .
The court then adjourned .
这 法庭 然后 休会 ；

随即退堂。

[hiː; hi] [suːn] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [ˈoʊvər] .
He soon brought the two children over .
他 很快 带来 这 二 孩子们 超过 ；

须臾将两个娃子领来，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɒbɪŋ] ,
Crying and sobbing ,
哭泣 和 啜泣 ；

哭哭啼啼，

[ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz] [ˈfraɪt(ə)nɪŋ] .
The scene was frightening .
这 场景 曾是 令人恐惧 ；

光景是个害怕，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ˈsʌmənd] [ðem; ðəm][ɪnˈsaɪd] .
The magistrate summoned them inside .
这 地方法官 被召唤 他们 里面 ；

州官叫入里面，

[wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [gʊdz] ,
With money and goods ,
和 钱 和 商品 ；

与钱物，

[wɪð; wɪθ] [fuːd] ,
With food ,
和 食物 ；

与吃食，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈkwestʃənɪŋ] ,
A hundred methods of questioning ,
一个 百 方法 的 提问 ；

百法诱问，

[ðer; ðər][ɪz] [stri] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

There is still no trace of them .
那里 是 仍然 不 痕迹 的 他们 .

总无下落。

[ðei] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [bæk] [baɪ][ðə; ði] ['jɑːmən] [ɾʌnəːz] .

They were escorted back by the yamen runners .
他们 是 护送 后退 经过 这 衙门 跑步者 .

随着衙役送回。

[wʌn] [saɪd] [læks] [fɪ'nes] [ɪn] ['fɪʃɪŋ] .

One side lacks finesse in fishing .
一 边 缺乏 技巧 在 钓鱼 .

一面差精细捕役，

[ðei] ['ɔːrdərd] [æn; ən] [ɪn'vestri'geɪ](ə)n] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['swɪndlɪŋ] ['mʌni] .

They ordered an investigation into the person who had been swindling money .
他们 订购 一个 调查 进入 这 人 WHO 有 到过 诈骗 钱 .

勒限访查刨银子的人；

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ɪn'fɔːrm] [ɔːl] [kɒnstɪt'juːʃnz] ；

On the one hand , inform all constitutions ;
在 这 一 手 , 通知 全部 宪法 ；

一面通报各宪；

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [hiː; hi][ɔː'lsəʊ] [sent] [ə; eɪ] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒiːdɔŋ] ['sɜːrkɪt] .

On the other hand , he also sent a detailed report to the Jidong Circuit .
在 这 其他 手 , 他 还 发送 一个 详细的 报告 到 这 冀东 电路 .

一面又与济东道另回了个详细稟帖。

[pʊr] [hæŋ] - [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [θeft] .

Poor Han Sijing committed the theft .
贫穷的 韩 - 坚定的 这 盗窃 .

可怜韩思敬偷盗一场，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] ['pʌnɪʃəb(ə)] [baɪ] ['hæŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sentəns] [ʌv; əv]

He was convicted of a crime punishable by hanging with a sentence of
他 曾是 已定罪 的 一个 犯罪 可处罚的 经过 绞刑 和 一个 句子 的

['oʊvər] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

over 120 taels of silver .
超过 - 两 的 银 .

顶了个一百二十两以上监候绞的罪名。

['leɪtər] , [hɪz; ɪz] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [kɪkt] [aʊt] [baɪ] [wen] [ruːjuː] .

Later , his woman was kicked out by Wen Ruyu .
之后 , 他的 女士 曾是 踢 出去 经过 温 如玉 .

后来他女人被温如玉赶出去。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kən'vɪktɪd] ['wʊmən] [huːz] [keɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [kloʊzɪd] .

She was a convicted woman whose case was not yet closed .
她 曾是 一个 已定罪 女士 谁 案件 曾是 不是 然而 关闭 .

他是在官未结的犯妇，

[ə'nʌðər] [mæn][ɪz][ɪn] ['prɪzn] ；

Another man is in prison ;
其他 男人 是 在 监狱 ；

又有男人在监；

[huː] [wʊd] [der] ['mæri] [hɪm; ɪm] ?

Who would dare marry him ?
WHO 会 敢 结婚 他 ?

谁敢娶他？

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [ðer; ðər] [tʃɪldrən] .
They had no choice but to bring their children .
他们 有 不 选择 但 到 带来 他们的 孩子们 .

只得领上儿女，

[ˈbɛɡɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] ;
Begging on the street ;
乞讨 在 这 街道 ;

沿街乞讨；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [səˈpɔːrt] ,
Because of insufficient support ,
因为 的 不足的 支持 ,

因养赡不过，

[ˈsevrəl] [tʃɪldrən] ,
Several children ,
一些 孩子们 ,

将几个孩子，

[ɔːr] [pɑːn] [ɔːr] [sel]
Or pawn or sell
或者 典当 或者 卖

或典卖，

[ɔːr] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)] ,
Or white with people ,
或者 白色的 和 人们 ,

或白与人，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
This is how they make a living .
这 是 如何 他们 制作 一个 活的 .

如此糊口。

[ˈoʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Only four or five years later ,
仅有的 四 或者 五 年 之后 ,

只到四五年后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑːrd(ə)n] .
He was pardoned .
他 曾是 赦免 .

遇了赦，

[fæŋ] - [ˈsentəns] [wʌz; wəz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈloʊər] [ˈlev(ə)] .
Fang Jiangsijing's sentence was reduced to a lower level .
方 - 句子 曾是 减少 到 一个 降低 等级 .

方将思敬减等发落。

[dʒʌst][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ,
Just because he wanted to harm his master ,
只是 因为 他 通缉 到 伤害 他的 掌握 ,

只因要坑害主人，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
It has come to this point .
它 有 来 到 这 观点 .

弄到这步田地，

[wɒts] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] !
What's the benefit !
是什么 这 益处 !

究何益哉！

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [wɜ:rdz] .
The woman was punished upon hearing her words .
这 女士 曾是 受到惩罚 之上 听力 她 字 :

妇言一听便遭刑,

[ʃi:; ʃɪ] [kɔ:zd] [hɜ:r; həɹ] ['hʌzbənd] [tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz] [,repju'teɪ(ə)n] [ænd; ənd] [welθ] .
She caused her husband to lose his reputation and wealth .
她 导致 她 丈夫 到 失去 他的 名声 和 财富 :

害得夫君丧利名。

[wʌn] [deɪ] , [laɪf] [wɪl] [bi:; bi] [spɜ:d] .
One day , life will be spared .
一 天 , 生活 将要 是 幸存 :

异日总能全性命,

[hi:; hi] [soʊld] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['dɒtɜ:z] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He sold his sons and daughters to make a living .
他 卖 他的 儿子们 和 女儿们 到 制作 一个 活的 :

卖儿出女过平生。

[ˈtʃæptər] - [ˈʒaʊ] ['mɑ:zi:] , ['ɡri:di] [fɔ:r; fəɹ] ['mʌni] , [sendz] [ə; eɪ] [deθ] ['mesɪdʒ] ; [wen] [ru:ju:] [sets]
Chapter 59 Xiao Mazi , greedy for money , sends a death message ; Wen Ruyu sets
章 - 肖 玛兹 , 贪婪的 为了 钱 , 发送 一个 死亡 信息 ; 温 如玉 套

[ʌp] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['sɜ:rvis] [ænd; ənd] [mɔ:nz] [hɪz; ɪz] ['lʌvər] .
up a memorial service and mourns his lover .
向上 一个 纪念馆 服务 和 哀悼 他的 情人 :

第五十九回萧麻子贪财传死信温如玉设祭哭情人

[ðə; ðɪ] ['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈɜ:rlɪ] [ˈɔ:təm] [frɔ:st]
Early autumn frost
早期的 秋天 霜

秋霜早,

[ðə; ðɪ] [tʌŋ] ['blɒsəmz] [ɑ:r; əɹ] [oʊld] .
The tung blossoms are old .
这 桐木 花朵 是 老的 :

桐花老,

[soʊ] [mʌtʃ] ['sɑ:rou] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ɪz] [hɑ:rd] [tu:; tə] [ʃeɪk] [ɔ:f] .
So much sorrow and resentment is hard to shake off .
所以 很多 悲哀 和 怨恨 是 难的 到 摇 离开 :

几多离恨愁难扫。

[ðə; ðɪ] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] .
The auspicious time was blocked .
这 吉祥 时间 曾是 已屏蔽 :

佳期阻,

[haʊ] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [,aɪ 'ti:] ?
How to deal with it ?
如何 到 交易 和 它 ?

如何处,

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][bæd] [nu:z] ,
Upon hearing the bad news ,
之上 听力 这 坏的 消息 ,

乍闻凶信，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [blæŋk] .
My mind is blank .
我的 头脑 是 空白的 .

神魂无主。

[ˈbɪtər] , [ˈbɪtər] , [ˈbɪtər] .
Bitter , bitter , bitter .
苦的 , 苦的 , 苦的 .

苦苦苦。

[lʌv] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [gɪv] [ʌp]
Love is hard to give up
爱 是 难的 到 给 向上

情难竭，

[ə; eɪ] [nɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] ,
A knot in the heart ,
一个 结 在 这 心 ,

柔肠结，

[terz] [d'rɪpt] [daʊn] , [ˈdreɪnɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [frʌm; frəm][maɪ] [hɑ:rt] .
Tears dripped down , draining the blood from my heart .
眼泪 滴落 向下 , 排水 这 血 从 我的 心 .

泪痕滴尽心头血。

[ri:d] [ðə; ði] [lə'ment] ,
Read the lament ,
读 这 哀叹 ,

读哀扎，

[ˈɔ:fərɪŋ] [ʌv; əv] [ti:]
Offering of tea
提供 的 茶

奠浆茶，

[ðə; ði] [nu:] [paɪl][ɪz] [θri:] [fi:t] [haɪ] .
The new pile is three feet high .
这 新的 桩 是 三 脚 高的 .

新堆三尺，

[meɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈenəmi] [bi:; bi] [ˈberɪd] [fə'revər] .
May our enemies be buried forever .
可能 我们的 敌人 是 埋葬 永远 .

永埋冤家。

[jeɪ] !
Yay !
耶 !

呀呀呀。

[raɪt] [tu:n] : " [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [ˈherpɪn] "
Right tune : " The Phoenix Hairpin "
正确的 调 : " 这 凤凰 簪 "

右调《钗头凤》

[ˈmi:nwaɪl] , [wen] [ruːjuː] [æskt] [ˈzæn, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃuːˈei][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðæt] [hæŋ] - [hæd; həd] [bɪn]
Meanwhile , Wen Ruyu asked Zhang Hua to find out that Han Sijing had been
同时 , 温如玉问张华到寻找出去那韩-有到过
[slæpt] [ˈtwenti] [taɪmz] .
slapped twenty times .
被掌掴二十时代 .

且说温如玉着张华打听得韩思敬挨了二十个嘴巴，

[ə; eɪ] [klæmp] ,
A clamp ,
一个 夹钳 ,

一夹棍，

[tel] [ðə; ði] [truːθ]
Tell the truth
告诉 这 真相

供出真情，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈstouləŋ] [gʊdz] [tuː; tə][ə; eɪ][pɪt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [rɪˈkʌvəd] [ðem; ðəm] .
They took the stolen goods to a pit behind the house and recovered them .
他们 采取 这 被盗 商品 到 一个 坑 在后面 这 房子 和 恢复 他们 .

押到房后坑中起赃，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心上甚喜。

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ziːki] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [aʊt] [ˈtwenti] [teɪl] .
Then I heard that Zhiqi had given out twenty tael .
然后 我 听到 那 志奇 有 给定 出去 二十 两 .

后又听得止起出二十两，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsɪlvər] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
The remaining silver has disappeared .
这 其余的 银 有 消失 .

余银俱无下落，

[maɪ] [hɑːrt] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [reɪs] [əˈɡen] .
My heart started to race again .
我的 心 开始 到 种族 再次 .

心下又慌乱起来。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [hæŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
They also found out that Han Sijing had been caught in a trap .
他们 还 成立 出去 那 韩 - 有 到过 捕捉 在 一个 陷阱 .

又打听得夹了韩思敬一夹棍，

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[ðə; ði] [steɪt] [sent] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
The state sent twenty taels of silver .
这 状态 发送 二十 两 的 银 .

州里送来二十两银子。

[ðen] [ðei] [tɒk] [hæn] - [waɪf] [ə'wei] .
Then they took Han Sijing's wife away .
然后 他们 采取 韩 - 妻子 离开 .

又见将韩思敬老婆拿去，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
He left behind his children .
他 左边 在后面 他的 孩子们 .

留下他几个孩子，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ,
Crying and screaming incessantly ,
哭泣 和 尖叫 不已 ,

哭叫不已，

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [muːvd] [wɪð; wɪθ] ['pɪti] [ə'gen] .
Ruyu was moved with pity again .
如玉 曾是 已搬 和 遗憾 再次 .

如玉又动了怜悯之心。

[aɪ] [sɔː] [hæn] - [waɪf] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həʀ] [her] [daʊn] [æt; ət] [nuːn] .
I saw Han Sijing's wife with her hair down at noon .
我 锯 韩 - 妻子 和 她 头发 向下 在 中午 .

午间见韩思敬老婆大披着头发、

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['bruːzɪz] .
His face was covered in bruises .
他的 脸 曾是 涵盖 在 瘀伤 .

满面青肿，

[bəʊθ] [hændz] [wɜːr; wəʀ] ['kʌvəd] [ɪn] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] .
Both hands were covered in skin and flesh .
两个都 双手 是 涵盖 在 皮肤 和 肉 .

两只手皮肉皆飞，

['drɪpɪŋ] [blʌd]
dripping blood
滴落 血

淋漓血水，

[rʌn] [ɪn] ,
Run in ,
跑步 在 ,

跑入来，

[niːl] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,

跪在地下，

[aɪ][dʒʌst] [kraɪd] .
I just cried .
我 只是 哭 .

只是痛哭。

[ruːjuː] [said] ['diːpli] .
Ruyu sighed deeply .
如玉 叹了口气 深 .

如玉长叹了一声，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['mædəm] ['wæn] :
He said to Madam Wang :
他 说 到 女士 王 :

向王氏道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æz; əz]['mæstər][ænd; ənd] ['sɜːrvənt] . "

" **I have a relationship with you as master and servant** . "

" 我 有 一个 关系 和 你 作为 掌握 和 仆人 . "

“我与你们主仆一场，

[wʌt] ['heɪtrɪd] [ɪz][ðər; ðər] ?

What hatred is there ?

什么 仇恨 是 那里 ?

有何仇恨？

['oʊnli][juː; jʊ][hæv; həv] [rɔːŋd] [em 'iː] .

Only you have wronged me .

仅有的 你 有 冤枉 我 .

只有你们负我处。

[bʌt; bət] [naʊ] ,

But now ,

但 现在 ,

但我如今，

['penɪləs] .

Penniless .

身无分文 .

一贫如洗。

[ðɪs] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

This four or five hundred taels of silver ,

这 四 或者 五 百 两 的 银 ,

这四五百银子，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][maɪ] [helθ] [ænd; ənd][bɔːn'dʒevəti] .

This is the source of my health and longevity .

这 是 这 来源 的 我的 健康 和 长寿 .

就是我养生度命之源，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ]['iːv(ə)n][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] [jɔːr'selvz] ?

How can you even live with yourselves ?

如何 能 你 甚至 居住 和 你们自己 ?

亏你们心上过得去。

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [ðæt] ['hev(ə)n] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜːrsɪ] [ɑːn][em 'iː] .

I only hope that Heaven will have mercy on me .

我 仅有的 希望 那 天堂 将要 有 怜悯 在 我 .

只但愿上天可怜，

" [aɪv] [gɔːt][aɪ 'tiː] . "

" **I've got it** . "

" 我已经 得到 它 . "

有了罢。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈzæn, ˈzɑːŋ] [huːz] [waɪf]

At this time , Zhang Hua's wife

在 这 时间 , 张 华的 妻子

此时张华家女人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] ['iːvz,drɒpt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['stʌdi] [dɔːr] .

They also eavesdropped outside the study door .

他们 还 偷听 外部 这 学习 门 .

也在书房门外探听。

[ruːjuː] [helpt] ['wæŋ] ['ʃiː] [ɪn'saɪd] .

Ruyu helped Wang Shi inside .

如玉 帮助 王 史 里面 .

如玉就着他扶王氏入去。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [ˈbeɪlɪf] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə] - [sʌn] [ænd; ənd] [ˈdɔ:tər] .
The bailiffs called out to Sijing's son and daughter .
这 法警 称为 出去 到 - 儿子 和 女儿 .

见衙役叫思敬的儿子和他女儿。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:ˈei] [sed] , " [goʊ][ˌɪnˈsaɪd] . "
Zhang Hua said , " Go inside . "
张 华 说 , " 去 里面 . "

张华说入去。

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ˈwæŋ] [ˈkraɪɪŋ] [ˈlaʊdli] .
Then they heard Wang crying loudly .
然后 他们 听到 王 哭泣 高声 .

又听得王氏大哭。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈhɜ:rid] [ˈfʊtsteps] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
A moment later , the sound of hurried footsteps could be heard .
一个 片刻 之后 , 这 声音 的 慌忙 脚步声 可以 是 听到 .

须臾听得脚步乱响，

[tu:] [ˈtʃɪldrən] ,
Two children ,
二 孩子们 ,

两个娃子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] [təˈgeðər] .
They all shouted together .
他们 全部 喊叫 一起 .

一齐喊叫。

[wen] [ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [laɪk] [dʒeɪd] ,
When you look at it like jade ,
什么时候 你 看 在 它 喜欢 玉 ,

如玉看时，

[aɪ] [met] [ˈsevrəl] [pəˈli:smən] .
I met several policemen .
我 遇见 一些 警察 .

见好几个差人，

[ðeɪ] [ˈdrægd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [baɪ] [fɔ:rs] .
They dragged him out by force .
他们 拖拽 他 出去 经过 力量 .

硬拉出去，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:ˈei] [ˈfɑ:lʊvd] [bɪˈhaɪnd] .
Zhang Hua followed behind .
张 华 随后 在后面 .

张华跟在后面，

[aɪ] [felt] [ɪkˈstri:mli] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][du:][,aɪ ˈti:] .
I felt extremely reluctant to do it .
我 毛毡 极其 不情愿的 到 做 它 .

心上甚是不忍。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:ˈei] [tu:; tə][ə; eɪ][stɑ:p] .
He called Zhang Hua to a stop .
他 称为 张 华 到 一个 停止 .

将张华叫住，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [ˈtɔ:rtʃər] [ði:z] [tu:] [ˈtʃɪldrən] . . . "
If the governor were to torture these two children . . . "
" 如果 这 州长 是 到 酷刑 这些 二 孩子们 . . . "

“州尊若将这两个孩子动刑时，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈpi:t] [maɪ] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər] [ˈmɜ:rsɪ] .
You may repeat my words to plead for mercy .
你 可能 重复 我的 字 到 恳求 为了 怜悯 .

你可述我的话求情，

[dəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Don't make things difficult for him :
不 制作 事物 难的 为了 他 :

不可着难为他。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [went] .
Zhang Hua went .
张 华 去 .

张华去了。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [mi:lz] ,
There were two meals ,
那里 是 二 餐 ,

有两顿饭时，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [bæk] .
Zhang Hua took the two children back .
张 华 采取 这 二 孩子们 后退 .

见张华将两个娃子领回。

[ɪn] [i:tʃ] [ˈpɜ:sənz] [hændz] ,
In each person's hands ,
在 每个 人的 双手 ,

每人手内，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [sti:l] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [kɔɪnz] [left] .
There are still thirty or forty coins left .
那里 是 仍然 三十 或者 四十 硬币 左边 .

还有三四十个钱，

[ænd; ənd] [snæks] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
And snacks and the like .
和 零食 和 这 喜欢 .

并点心之类。

[ru:ju:] [æskt] [wʌns] ,
Ruyu asked once ,
如玉 问 一次 ,

如玉问了一回，

[ðɪs] [ˈfoʊz] [ðə; ði] [məˈtɪkjələsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɜ:ts] [hɑ:rt] .
This shows the meticulousness of the state's heart .
这 演出 这 一丝不苟 的 这 州的 心 .

知是州尊心细处。

[teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [ɪn'saɪd] .
Take the two children inside .
拿 这 二 孩子们 里面 .

着两个娃子入去，

[hiː; hi] [said] [ə'loʊn] .
He sighed alone .
他 叹了口气 独自的 .

自己一个咨嗟太息，

[rɪ'zentf(ə)l] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɪtər] [fert] .
Resentful of their bitter fate .
不满 的 他们的 苦的 命运 .

怨恨命苦。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ,
Thinking about it ,
思维 关于 它 ,

想算着，

[nɑːt][ˈoʊnli] [wɪl] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pæs] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
Not only will the days and months be difficult to pass in the future ,
不是 仅有的 将要 这 天 和 几个月 是 难的 到 经过 在 这 未来 ,
不但将来日月难过，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑːsəbli] [feɪs] [dʒɪn] - ?
How can I possibly face Jin Zhong'er ?
如何 能 我 可能 脸 斤 - ?

还有什么脸面去见金钟儿？

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [miːlz] [wɜːr; wər] [rɪ'dʒʊst] .
From then on , meals were reduced .
从 然后 在 , 餐 是 减少 .

从此茶饭减少，

[ˈgrædʒuəli] , [,aɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
Gradually , it turned yellow and thin .
逐步地 , 它 转向 黄色的 和 薄的 .

渐渐的黄瘦起来。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['saɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][maɪ] ['stʌdi] ,
One day , I was sitting idly in my study ,
一 天 , 我 曾是 坐着 闲散地 在 我的 学习 ,

一日正在书房中闷坐，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ] [sed] :
Zhang Hua said :
张 华 说 :

只听得张华说道：

" ['grænpɑː] [ˈzɑʊ] [frʌm; frəm] - [ɪz] [hɪr] . "
" **Grandpa Xiao from Shimapo is here** . "
" 爷爷 肖 从 - 是 这里 . "

“试马坡萧大爷来了。”

[wen] [ruːjuː] [hɜːrd] [ðə; ði] [wɜːrdz] " - " ,
When Ruyu heard the words " Shimapo " ,
什么时候 如玉 听到 这 字 " - " ,

如玉听见“试马坡”三字，

[maɪ] [hɑːrt] [stɜːrd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
My heart stirred a few times .
我的 心 搅拌 一个 很少 时代 .

心上动了几动，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [led] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
They hurriedly led him into the room .
他们 匆匆 引领 他 进入 这 房间 .

连忙迎接到房内，

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri:z] , [ðeɪ] [sæt] [daʊn] .
After exchanging pleasantries , they sat down .
后 交换 客套话 , 他们 卫星 向下 .
叙礼坐下。

[ˈʒaʊ] [ˈma:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道:

" [wen] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'raɪv] , [sɜ:r] ? "
" When did you arrive , sir ? "
" 什么时候 做过 你 到达 , 先生 ? "
“大爷是几时来的？

[ðə; ði][ˈɑ:rtɪk(ə)][ɪz] [fɔr] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [sək'ses] .
The article is sure to be a success .
这 文章 是 当然 到 是 一个 成功 .
文章必定得意。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

[aɪv] [bɪn] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] .
I've been home for four or five days .
我已经 到过 家 为了 四 或者 五 天 .
“我回家四五天了。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] [ˈtɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ˈweðər] [jʊə(r)] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər][ˈɑ:rtɪk(ə)][ɔ:r][nɑ:t] ?
Are you still talking about whether you're pleased with your article or not ?
是 你 仍然 说 关于 无论 你是 高兴 和 你的 文章 或者 不是 ?
还讲文章得意不得意？

[ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [wer] [wi:; wi] [wer] [kloʊðz] [ænd; ænd] [i:t] [wɪl] [bi:; bi] . . .
In the future , even the places where we wear clothes and eat will be . . .
在 这 未来 , 甚至 这 地方 在哪里 我们 穿 衣服 和 吃 将要 是 . . .
将来连穿衣吃饭处，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] [ˈweðər] [aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts][ɔ:r][nɑ:t] .
It's still uncertain whether it exists or not .
它是 仍然 不确定 无论 它 存在 或者 不是 .
还未定有无。”

[ˈʒaʊ] [ˈma:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道:

[aɪv] [noʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mən][wɒz; wəz] [rɒbd] .
I've known for a long time that the old man was robbed .
我已经 已知 为了 一个 长的 时间 那 这 老的 男人 曾是 被抢劫 .
“我久知大爷被盗，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪk'spektɪd] [aɪ 'ti:] [wʊd] [ɪn'vɔ:lɪv] [hæn] - .
I never expected it would involve Han Lingjia .
我 绝不 预期的 它 会 涉及 韩 - .
到想不到韩令价身上。

[ˈjestərdeɪ] [æt; ət]['mɪaʊ] - [haʊs] ,
Yesterday at Miao Tuzi's house ,
昨天 在 苗 - 房子 ,
昨日在苗秃子家，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ru:t] [kɔ:z] .
Only then did I understand the root cause .
仅有的 然后 做过 我 理解 这 根 原因 .
方知根由。
[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [brɪˈzɑ:r] [θɪŋ] , [ʌnˈhɜ:rd] [ʌv; əv][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] .
This is truly a bizarre thing , unheard of in this world .
这 是 真的 一个 怪异 事物 , 闻所未闻 的 在 这 世界 .
真是世间没有的怪事。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:
" [ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [maɪ][bæd] [ʌk] . "
" It's always my bad luck . "
" 它是 总是 我的 坏的 运气 . "

“总是我命运该死。
[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈsɪstər] [dʒɪn] [noʊz] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈletər] ?
I wonder if Sister Jin knows about this letter ?
我 想知道 如果 姐姐 斤 知道 关于 这 信 ?
未知此信金姐知道不知? ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [læft] :
Xiao Mazi laughed :
肖 玛兹 笑了 :
萧麻子笑道:
[ɑ:r; ər][ju:, jʊ] [ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsɪstər] [dʒɪn] ?
Are you asking about Sister Jin ?
是 你 问 关于 姐姐 斤 ?
“你问金姐么？

[hi:; hi] [nu:] [aɪ ˈti:] [ˈpɜ:rfɪktli] [wel] .
He knew it perfectly well .
他 知道 它 完美 出色地 .
他知道之至。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :
“如玉道:
" [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ? "
" Does he have anything to say ? "
" 做 他 有 任何事物 到 说 ? "
“他可有什么话说? ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道:
" [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] [ˈæftər][hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] . . . "
" For a long while after he heard the news . . . "
" 为了 一个 长的 尽管 后 他 听到 这 消息 . . . "
“他闻信的那半晌，

[ˈtɔ:kətɪv] ;
Talkative ;
健谈 ;
话最多；

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [sɪns] [ðen] .
It has been more than ten days since then .
它 有 到过 更多的 比 十 天 自从 然后 :
到如今十数天，

[aɪ] ['nevər] [hɜ:ɹd] [hɪm; ɪm] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:ɹd] .
I never heard him say a word .
我 绝不 听到 他 说 一个 单词 :
我从未听见他说句话儿。”

[ˈru:, 'ɑ:ɹju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

" [hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['æŋgri] . "
" He must be extremely angry . "
" 他 必须 是 极其 生气的 . "
“想是他气恨极了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:ɹd] .
That's why I didn't say a word .
那就是 为什么 我 没有 说 一个 单词 :
所以才一言不发。”

[ˈzɑʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道:

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "
“正是。”

[ru:ju:] [said] [ɪn] [rɪ'gret] .
Ruyu sighed in regret .
如玉 叹了口气 在 后悔 :
如玉叹恨了一声。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌeɪtʃju:'ei] [sɜ:rvd] [ti:] .
Zhang Hua served tea .
张 华 服务 茶 :
张华送上茶来，

[ˈæftər] [ˈzɑʊ] ['mɑ:zi:] [ˈfɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After Xiao Mazi finished eating ,
后 肖 玛兹 完成的 吃 ,
萧麻子吃毕，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道:
" [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [dɪd] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [lu:z] [ɪn] ['təʊt(ə)l] ? "
" How much silver did the old man lose in total ? "
" 如何 很多 银 做过 这 老的 男人 失去 在 全部的 ? "
“大爷共失去多少银子? ”

[ˈru:, 'ɑ:ɹju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

" [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈsev(ə)nti] [teɪ] . "

" **Four hundred and seventy tael** . "

" 四 百 和 七十 两 : "

“四百七十两。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːzi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ˈsɪstər] [dʒɪnz] [ˈdʒuːəlri] , "

" **Sister Jin's jewelry** , "

" 姐姐 金的 珠宝 , "

“金姐的首饰、

" [ɑːr; ər][ðə; ði] [kloʊðz] [sti] [ðer; ðər] ? "

" **Are the clothes still there** ? "

" 是 这 衣服 仍然 那里 ? "

衣服还在么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :

Ru Yu exclaimed in surprise :

ru 于 惊呼 在 惊喜 :

如玉着惊道：

[wʌt] [ˈdʒuːəlri] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] ?

What jewelry does he have ?

什么 珠宝 做 他 有 ?

“他有什么首饰、

[ˈkloʊðɪŋ] ?

clothing ?

衣服 ?

衣服？

[waɪ] [duː][juː; jʊ][æsk] [ðæt] , [ˈbrʌðər] ?

Why do you ask that , brother ?

为什么 做 你 问 那 , 兄弟 ?

老哥何出此问？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːzi:] [sed] :

Xiao Mazi said :

肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ðæt] [ˈsɪstər] [dʒɪn][hæz; həz][nɑːt] [əˈbændənd] [em ˈiː] .

I am grateful that Sister Jin has not abandoned me .

我 是 感激的 那 姐姐 斤 有 不是 弃 我 :

“我承金姐不弃，

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][mæn] ,

Apart from the old man ,

除 从 这 老的 男人 ,

大爷而外，

[nʌʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪɡ][ɔːr] [smɔːl] ,

No matter how big or small ,

不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[wiː; wi] [ˈnevər] [dɪˈsiːv] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

We never deceive each other .

我们 绝不 欺骗 每个 其他 :

从不相欺。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 :

如玉听了，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [blʌʃ] .
He couldn't help but blush .
他 不能 帮助 但 脸红 :

不由的面红耳赤起来。

[ʒaʊ] ['mɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :

萧麻子道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['kʌstəmə] [ʌv; əv] ['prɒstiːtuːts] . "
" The old man was once a customer of prostitutes . "
" 这 老的 男人 曾是 一次 一个 顾客 的 妓女 :

“大爷当嫖客一场，

[ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] ['mʌni] [ænd; ənd] ['væljuəblz] .
People in the courtyard were able to give them money and valuables .
人们 在 这 庭院 是 有能力的 到 给 他们 钱 和 贵重物品 :

能够着行院中人倒贴财物，

[ˈtruːli] [ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] [mæn] .
Truly a dashing young man .
真的 一个 帅气 年轻的 男人 :

真不愧为风流子弟。”

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [waɪ] [dɪd][hiː; hi] [brɪŋ] [ʌp] [ðɪːz] ['beɪsləs] ['ruːməz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðə] ? "
" Why did he bring up these baseless rumors with my brother ? "
" 为什么 做过 他 带来 向上 这些 无根据的 谣言 和 我的 兄弟 ? "

“他因何事就与老哥说起这莫须有的话来？ ”

[ʒaʊ] ['mɑːziː] [sniəd] :
Xiao Mazi sneered :

萧麻子冷笑道：

" [ðɪːz] [θriː] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ʌnˈfaʊndɪd] . "
" These three words are unfounded . "
" 这些 三 字 是 毫无根据 :

“这莫须有三个字，

[hjuː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] .
Hugh said to his younger brother .
休 说 到 他的 年轻 兄弟 :

休向小弟说。

[ðə; ði][oʊld][ˈmænz][ˈstɒlən] ['sɪlvə] ,
The old man's stolen silver ,
这 老的 男人的 被盗 银 ,

就是大爷这番被盗的银子，

[ðə; ði][ˈaɪtəmz][wɜːr; wər] [sti] [ðə; ði][əˈrɪdʒənəlz] [bkt] [ɪnˈsaɪd] ['zeɪŋ] - ['kæbɪnət] .
The items were still the originals locked inside Zheng Sanjia's cabinet .
这 项目 是 仍然 这 原件 已锁定 里面 郑 - 内阁 :

还是郑三家柜内锁着的原物，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [aɪ] [ˈdɪdnt] [brɪŋ] [ðoʊz] [ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ][bægz][ʌv; əv] [stoʊnz] .
It's a pity I didn't bring those dozen or so bags of stones .
它是 一个 遗憾 我 没有 带来 那些 打 或者 所以 包 的 石头 .

只可惜没有将那十几包石头带来，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔːs] .
Therefore , they should suffer a great loss .
所以 , 他们 应该 遭受 一个 伟大的 损失 .

所以就该吃大亏了。

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

“如玉听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .
He was so frightened that he was stunned for a long time .
他 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

吓的痴呆了半晌，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] . "
" Brother , you need to explain . "
" 兄弟 , 你 需要 到 解释 . "

“老哥到要说明。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈtiː] ? "
" Are you going to teach me how to explain it ? "
" 是 你 去 到 教 我 如何 到 解释 它 ? "

“你要教我说明么？

[ˈnevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 .

也罢了。”

[ðen] [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [haʊ] [ðə; ði][bɔːld] - [ˈhedɪd] [ˈmiəʊ] [hæd; həd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [əˈraʊnd] .
Then he explained how the bald - headed Miao had turned his tongue around .
然后 他 解释 如何 这 秃 - 标题 苗 有 转向 他的 舌头 大约 .

遂将苗秃子如何翻舌根，

[haʊ] [dɪd] [ju] - [ɪnstɪɡeɪt] [ðɪs] ?
How did Yu Qing'er instigate this ?
如何 做过 于 - 唆 这 ?

玉罄儿如何挑唆。

[haʊ] [hiː; hi] [ˈkʌmfətɪd] [hɜːr; hər][æt; ət] [ðæt] [taɪm]
How he comforted her at that time
如何 他 安慰 她 在 那 时间

他彼时如何开解，

[haʊ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [səːtʃt]
How his parents searched
如何 他的 父母 搜索

他父母如何搜拣，

[haʊ] [dʒɪn] - ['fɜːslɪ] [skəʊldɪd] ['mɪəu][ti ju] .
How Jin Zhong'er fiercely scolded Miao Tu .
如何 斤 - 激烈地 责骂 苗 图 .

金钟儿如何痛骂苗秃，

[haʊ] [hɪz; ɪz] ['perənts] [bi:t] [hɪm; ɪm]
How his parents beat him
如何 他的 父母 打 他

他父母如何毒打，

[wen] [ru:ju:] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [hɜ:ɹ; həɹ] [hoʊl] ['bɑ:di] [twɪtʃ] .
Wen Ruyu couldn't help but feel her whole body twitch .
温 如玉 不能 帮助 但 感觉 她 所有的 身体 抽搐 .

温如玉忍不住浑身肉跳起来。

[ðen] [ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] ['i:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [raɪs] ['nu:d(ə)lz] .
Then they talked about eating the official rice noodles .
然后 他们 谈话 关于 吃 这 官方的 米 面条 .

后说到吃了官粉，

[ru:ju:] [stʊd] [ʌp] .
Ruyu stood up .
如玉 站立 向上 .

如玉往起一站，

[græb] ['ʒəʊ] - ['ʃoʊldəɹ] [ænd; ənd][ɑ:rm] .
Grab Xiao Mazi's shoulder and arm .
抓住 肖 - 肩膀 和 手臂 .

挝住萧麻子肩臂，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声道：

[ɪz][hi:; hi] [ded] ?
Is he dead ?
是 他 死的 ?

“他死了么？”

[ʒəʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [sɪt] [daʊn] . "
" Sit down . "
" 坐 向下 : " "

“你坐下，

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我和你说。”

[haʊ] [kʊd; kəd] [ru:ju:] ['pɔ:səbli] [sɪt] [sti:l] ?
How could Ruyu possibly sit still ?
如何 可以 如玉 可能 坐 仍然 ?

如玉那里还坐的住？

[hi:; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [tʃi:ks] [ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪɪk] .
He rubbed his hands and cheeks in a panic .
他 摩擦 他的 双手 和 脸颊 在 一个 恐慌 .

只急的揉手挝腮，

[aɪ] [wɪʃ] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [wʊd] [dʒʌst] [blɜːrt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
I wish Xiao Mazi would just blurt it all out in one breath .

我 希望 肖 玛兹 会 只是 脱口而出 它 全部 出去 在 一 气息 .

恨不得萧麻子一气都说出来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈvootɪd] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

He was completely devoted to her .

他 曾是 完全地 奉献 到 她 .

他好死心塌地。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][sɪt] [daʊn] ,

Seeing that Xiao Mazi insisted on making him sit down ,

看到 那 肖 玛兹 坚持 在 制作 他 坐 向下 ,

又见萧麻子必要教他坐下，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [ˌaɪ ˈtiː] .

They had no choice but to endure it .

他们 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

只得隐忍着，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌ; əv][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [hɜːr; hər][tuː; tə]

He sat on the edge of the kang (a heated brick bed) and urged her to

他 卫星 在 这 边缘 的 这 炕 (一个 加热 砖 床) 和 敦促 她 到

[spiːk] .

speak .

说话 .

坐在炕沿边催说。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [fʊːt] [wɪð; wɪθ] [ˈbɔːldi] [ˈmiau] .

Xiao Mazi then recounted how Granny Zheng fought with Baldy Miao .

肖 玛兹 然后 叙述 如何 奶奶 郑 战斗 和 秃头 苗 .

萧麻子又将郑婆子如何与苗秃子打架，

[haʊ] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈsweɪd] [ðem; ðəm] ,

How he tried to dissuade them ,

如何 他 尝试 到 劝阻 他们 ,

他从中如何劝阻，

[haʊ] [dɪd][ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld] [ˈpraːmɪs] [ˈθɜːrti] [teɪl] [ʌ; əv] [ˈsɪlvər] ?

How did Miao the Bald promise thirty taels of silver ?

如何 做过 苗 这 秃 承诺 三十 两 的 银 ?

苗秃子如何许了三十两银子，

[dʒʌst] [naʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt][haʊ] [dʒɪn] - [eɪt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈpaʊdər] ,

Just now we were talking about how Jin Zhong'er ate the official powder ,

只是 现在 我们 是 说 关于 如何 斤 - 吃 这 官方的 粉末 ,

方才说到金钟儿自吃了官粉，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈsʌfər] [ˈlɪvər] [kəˈlæps] [ænd; ənd] [ɪnˈtestɪnəl] [ˈrʌptʃər] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] ?

How can one suffer liver collapse and intestinal rupture at the appointed time ?

如何 能 一 遭受 肝 坍塌 和 肠 破裂 在 这 任命 时间 ?

到定更时如何肝崩肠断，

[haʊ] [tuː; tə][stɔːp] [ˈnoʊz,bliːdz] [ænd; ənd] [maʊθ] [ˈbliːdɪŋ] ?

How to stop nosebleeds and mouth bleeding ?

如何 到 停止 流鼻血 和 嘴 出血 ?

如何鼻口流血，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

At this point ,

在 这 观点 ,

说到此处，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He slammed his hand on the table .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 上 .

将桌子用手一拍，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声吆喝道：

" [ded] ! "
" Dead ! "
" 死的 ! "

“死了！ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [hɜ:rd] [ðə; ði][wɜ:rd] " [ded] " [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] .
Ru Yu heard the word " dead " in the language .
ru 于 听到 这 单词 " 死的 " 在 这 语言 .

如玉听了个“死”字，

[hi:; hi] [glɛəd] [æt; ət][hɜ:r; hɜ:] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 上 .

把眼一瞪，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 上 .

就跌倒在地，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [tɜ:rnd] ['jeləʊ] .
His complexion suddenly turned yellow .
他的 肤色 突然 转向 黄色的 .

面色陡然透黄，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ʌn'kɑ:nʃəs] .
He was already unconscious .
他 曾是 已经 无意识 .

早已不省人事。

['ʒaʊ] - [ə'ɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] . . .
Xiao Mazi's original intention was . . .
肖 - 原来的 意图 曾是 . . .

萧麻子本意，

[ə'ɪdʒənəli] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ðæt] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Originally , it was just that Jin Zhong'er was holding a grudge .
起初 , 它 曾是 只是 那 斤 - 曾是 保持 一个 怨恨 .

原不过将金钟儿负气衔怨、

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [frʌm; frəm] ['pɔɪzənɪŋ]
The incident of dying suddenly from poisoning

这 事件 的 垂死 突然 从 中毒

服毒暴亡的事，

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [mɔ:ɹ] ['pɪtɪfəli] ,
To put it more pitifully ,
到 放 它 更多的 可怜地 ,

说的可怜些，

[tʌtʃt] [æz; əz][dʒeɪd] ,
Touched as jade ,
感动 作为 玉 ,

感动如玉，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ɪk'skjuːs] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] ['berɪəl] [plɑ:t] [tuː; tə] [ɪn'sɜ:rt] [ðə; ði] [ˌkɑ:nvər'seɪ](ə)n] .
It's good to use the excuse of buying a burial plot to insert the conversation .
它是 好的 到 使用 这 原谅 的 购买 一个 葬礼 阴谋 到 插入 这 对话 .

好藉买坟地安葬话插入，

[ðə; ði] ['dev(ə)] [ˌtrɪkɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] ['sevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The devil tricked him out of several dozen taels of silver .
这 魔鬼 被骗了 他 出去 的 一些 打 两 的 银 .

鬼弄他几十两银子，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['zɛŋ] [sænz] [ɪn'tegrəti] ,
A complete account of Zheng San's integrity ,
一个 完全的 帐户 的 郑 桑的 正直 ,

一则完郑三的信义，

['sekəndli] , [wʌn] [kæn; kən] [ˌɔ:lsoʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [frʌm; frəm] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [ˈpɜ:rsən(ə)] [juːz] .
Secondly , one can also take a few taels from it for personal use .
第二 , 一 能 还 拿 一个 很少 两 从 它 为了 个人的 使用 .

二则自己于中也可以取他几两使用，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ruːju:] , [hu:] [ɪz] [soʊ] [ə'fekʃənət] , [wʊd] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
I never expected that Ruyu , who is so affectionate , would end up like this .
我 绝不 预期的 那 如玉 , WHO 是 所以 亲热 , 会 结尾 向上 喜欢 这 .

到不意料如玉多情到这步田地。

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] [tuː; tə] [help] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌeɪtʃju:'ei] [ʃaʊt] .
They rushed forward to help Zhang Hua shout .
他们 匆忙 向前 到 帮助 张 华 喊 .

忙上前帮着张华叫喊。

[hɪz; ɪz] [hændz] [wɜ:r; wər] [aɪs] [kʊʊld] .
His hands were ice cold .
他的 双手 是 冰 寒冷的 .

只见他两手冰冷，

[kloʊz] [jɔr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
Close your eyes and remain silent .
关闭 你的 眼睛 和 保持 沉默的 .

闭目不言，

[ə; eɪ] [feɪnt] [breθ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
A faint breath remained in his mouth .
一个 头晕的 气息 剩余 在 他的 嘴 .

口中止存微气。

[waɪl] ['bɪzi] ,
While busy ,
尽管 忙碌的 ,

正在着忙时，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌeɪtʃju:'ei] [ðen] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [wɜ:rdz] :
Zhang Hua then said a few more words :
张 华 然后 说 一个 很少 更多的 字 :

又被张华说了两句道：

" [ɪf] [maɪ] ['mæstər] [dʌz] ['eniθɪŋ] [gʊd] [ɔ:r] [bæd] . . . "
" If my master does anything good or bad . . . "
" 如果 我的 掌握 做 任何事物 好的 或者 坏的 . . . "

“我家主人若有好歹，

[aɪm] [nɔ:t] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [nɔ:t] ['peɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [jɔr; jər] [laɪf] !
I'm not worried about you not paying with your life !
我是 不是 担心 关于 你 不是 付费 和 你的 生活 !

也不愁你不偿命！ ”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [hɜ:rd] [ðɪ:z] [tu:] [ˈsentənsɪz] ,
Xiao Mazi heard these two sentences ,
肖 玛兹 听到 这些 二 句子 ,

萧麻子听了这两句话，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [laɪf] [ɔ:r] [deθ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [əˈweɪ] ,
Seeing that Ruyu's life or death was only a moment away ,
看到 那 - 生活 或者 死亡 曾是 仅有的 一个 片刻 离开 ,

见如玉死生只在须臾，

[ɔ:ˈlʊʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kəˈreɪdʒəs] ,
Although he was courageous ,
虽然 他 曾是 勇敢 ,

他虽然有胆量，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ][dræft] [ɪn][maɪnd] .
You should also have a draft in mind .
你 应该 还 有 一个 草稿 在 头脑 .

也心里要打一个稿儿。

[aɪ] [felt] [ˈɔ:kwərd] [ˈli:vɪŋ] .
I felt awkward leaving .
我 毛毡 尴尬的 离开 .

走又不好意思，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[pʊl] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [tʃer] .
Pull over a chair .
拉 超过 一个 椅子 .

拉过一把椅子来，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [weɪt] .
Sit down and wait .
坐 向下 和 等待 .

坐下静候。

[aɪ] [steɪd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
I stayed there for quite a while .
我 入住 那里 为了 相当 一个 尽管 .

待了好半日，

[ðen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ru:ju:] [ˈbri:ðɪŋ] [ˈheɪvɪli] .
Then he heard Ruyu breathing heavily .
然后 他 听到 如玉 呼吸 重度 .

方听得如玉喉内喘息有声，

[hi:; hi] [kɒft] [ʌp][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [waɪt] [flem] [ˈɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
He coughed up a lot of white phlegm shortly afterward .
他 咳嗽 向上 一个 很多 的 白色的 痰 不久 之后 .

少刻中吐了许多的白痰。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [hwaɪkɑɪ] [pʊt] [hɪz; ɪz][maɪnd][æt; ət] [i:z] .
Zhang Huacai put his mind at ease .
张 华彩 放 他的 头脑 在 舒适 .

张华才将心放在肚内。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [ɔ:ˈraɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,

“好了，

" [aɪm][soʊ][glæd][aɪm] [əˈlaɪv] . "
" **I'm so glad I'm alive** . "
" 我是 所以 高兴的 我是 活 . "

我这老命才算是保住了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Shaking his head ,
摇晃 他的 头 ,

摇着头，

[hiː; hi] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kəʊld] [læf] .
He left with a cold laugh .
他 左边 和 一个 寒冷的 笑 .

冷笑着出去。

[ruːjuː] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ˈletər] .
Ruyu received this letter .
如玉 已收到 这 信 .

如玉自得此信，

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
I was in a daze for two days and nights .
我 曾是 在 一个 发呆 为了 二 天 和 夜晚 .

昏昏迷迷有两昼夜，

[soʊ][aɪ][ˈoʊnli] [eɪt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] .
So I only ate a little .
所以 我 仅有的 吃 一个 小的 .

才少进些饮食，

[ʃiː; ʃɪ] [stiːl] [kraɪz] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
She still cries all the time .
她 仍然 哭泣 全部 这 时间 .

仍是时刻流泪。

[wenˈevər] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] [pɑːrts] . . .
Whenever I think of the most heartbreaking parts . . .
每当 我 思考 的 这 最多 令人心碎 部分 . . .

每想到极伤心处，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

" [aɪ] [kɪld] [juː; jʊ] ! "
" **I killed you** ! "
" 我 被杀 你 ！ "

“是我杀了你了！ ”

[θæŋks] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [huːz] [rɪˈpiːtɪd] [pərˈsweɪz(ə)n] ,
Thanks to Zhang Hua's repeated persuasion ,
谢谢 到 张 华的 重复 劝说 ,

亏得张华百方劝解，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['ɪnsɪdənts] .
To avoid any unexpected incidents .
到 避免 任何 意外 事件 .

不至弄出意外的事来。

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

到半月以后，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [æsk] [ə'baʊt] [hæŋ] - .
Only then did they ask about Han Sijing .
仅有的 然后 做过 他们 问 关于 韩 - .

才问起韩思敬的事。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [feɪnd] [ə'gri:mənt] :
Zhang Hua feigned agreement :
张 华 假装 协议 :

张华佯应道：

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] [ə'ɡoʊ] ,
Three or four days ago ,
三 或者 四 天 前 ,

“这三四日前，

[ðə; ðɪ][dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [æskt] [ðə; ðɪ] ['kɒnstəbəlz] ,
The junior officer asked the constables ,
这 初级 官 问 这 警员 ,

小的问捕役们，

[ðeɪ] [sed] [,aɪ 'ti:] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['ɪmpækt] .
They said it had some impact .
他们 说 它 有 一些 影响 .

他们说有点影响，

[haʊ'evər] , [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [hæd; həd] [nɔ:t] [jet] [spent] ['eni] ['mʌni] .
However, that person had not yet spent any money .
然而 , 那 人 有 不是 然而 花费 任何 钱 .

只是那人还未将银子使出。

[wʌnz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['hænd(ə)] [ə'ɡenst] [ðem; ðəm] ,
Once there is a handle against them ,
一次 那里 是 一个 处理 反对 他们 ,

一有把柄，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
They immediately captured him .
他们 立即地 捕获 他 .

他们即行擒拿。

[hi; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [oʊld] [mæn] ,
He said to the old man ,
他 说 到 这 老的 男人 ,

着说与大爷，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Don't worry about this .
不 担心 关于 这 .

放心此事。

[ɪf] [wi; wi] [let] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ɡoʊ] [baɪ] . . .
If we let the time go by . . .
如果 我们 让 这 时间 去 经过 . . .

只要日子放长些，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] .

There must be a solution .
那里 必须 是 一个 解决方案 .

必有着落。

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgər] [wʌn] [æskt] [hɪm; ɪm] [huː] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

The younger one asked him who he was .
这 年轻 一 问 他 WHO 他 曾是 .

小的问他是个什么人，

[ðeɪ] [sed] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

They said it was a matter of great importance .
他们 说 它 曾是 一个 事情 的 伟大的 重要性 .

他们说事关重大，

[ɪts] [ʌn'spiːkəb(ə)] .

It's unspeakable .
它是 无法形容 .

说不得。”

['ruː, 'ɑːr]juː] [ju] [saɪd] .

Ru Yu sighed .
ru 于 叹了口气 .

如玉叹道：

[aɪ] [ʌndər'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,

I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

“我也心上明白，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [end] [laɪk] [juː; jʊ] - ['stɔːri] .

However , it will eventually end like You Kui's story .
然而 , 它 将要 最终 结尾 喜欢 你 - 故事 .

不过将来像尤魁那样完局罢了。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔːr] .

There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

I need to discuss this with you .
我 需要 到 讨论 这 和 你 .

我要与你相商。

[ðiːz] [ɑːr; ər][hæŋ] - ['tʃɪldrən] .

These are Han Sijing's children .
这些 是 韩 - 孩子们 .

这韩思敬家儿女，

[aɪ] [felt] ['sɑːrɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

I felt sorry for him .
我 毛毡 对不起 为了 他 .

我心上到可怜他，

[bʌt; bət][aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [let] [goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .

But I just can't let go of his wife .
但 我 只是 不能 让 去 的 他的 妻子 .

只是他老婆我心上实放不过。

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [hɪr] [hɪm; ɪm] [spiːk] .

I often hear him speak .
我 经常 听到 他 说话 .

闲常听见他说话，

[aɪ] [wʊd] [ðen] [eɪ di: 'di:] [tu:; tə] [maɪ] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
I would then add to my hatred and resentment .
我 会 然后 添加 到 我的 仇恨 和 怨恨 .
我便添多少恨恼。

[aɪ] [ment] [tu:; tə] [send] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
I meant to send them away .
我 意思是 到 发送 他们 离开 .
我意思要打发他们出去，

[aɪm][ɔ:lsʊ] [ə'freɪd] ['pi:p(ə)] [wɪl] [seɪ] [aɪm] [tu:] [rɪ'zɜ:rvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
I'm also afraid people will say I'm too reserved in front of others .
我是 还 害怕的 人们 将要 说 我是 也 预订的 在 正面 的 其他的 .
又怕人议论我太刻保留在面前，

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['oʊnli] ['ædɪd] [tu:; tə] [maɪ] ['ɪlnəs] ! "
" It has only added to my illnesses ! "
" 它 有 仅有的 额外 到 我的 疾病 ! "
反与我添多少病! "

[ɜæn, 'ɜɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :
张华道：

" [sɜ:r] , [ɪf] [ju:; jʊ] ['hædnt] [sed] [ðæt] . . . "
" Sir , if you hadn't said that . . . "
" 先生 , 如果 你 之前没有 说 那 . . . "
“大爷不说到此，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] ['ləʊər] - ['ræŋkɪŋ] [wʌnz] [der] [nɑ:t] [spi:k] .
Even the lower - ranking ones dare not speak .
甚至 这 降低 - 排行 一个 敢 不是 说话 .
小的也不敢说。

[sʌtʃ] [æŋ; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Such an ungrateful person ,
这样的 一个 忘恩负义 人 ,
像这样忘恩负义的人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪkt] [aʊt] [lɔ:ŋ] [ə'ɡəʊ] .
They should have been kicked out long ago .
他们 应该 有 到过 踢 出去 长的 前 .
久已就该赶出去。

[æz; əz][fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌp(ə)] ,
As for the hearts of the couple ,
作为 为了 这 心 的 这 夫妻 ,
若论他两口子的心，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [kɪl] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
I'm afraid it won't kill the old man .
我是 害怕的 它 惯于 杀 这 老的 男人 .
只怕害的大爷不至于死。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][kaɪnd] - ['hɑ:trɪd] .
However , the old man was kind - hearted .
然而 , 这 老的 男人 曾是 种类 - 心地 .
不过大爷存心厚道，

[ðeɪ] [sti:l] [seɪ] [ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['ɡrʌdʒɪz] [ɑ:r; ər] [ʌn'kleɪr] .
They still say the old man's grudges are unclear .
他们 仍然 说 这 老的 男人的 怨恨 是 不清楚 .
究竟人家还说大爷恩怨不明，

[wʌt] [hɑ:rʃ] ['krɪtɪsɪzəm][kʊd; kəd][ðer; ðər] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] ?
What harsh criticism could there possibly be ?
什么 残酷的 批评 可以 那里 可能 是 ？

那里还有什么刻薄的议论？ ”

[ˈruː, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˌæbsəˈlu:tli] [raɪt] . "
" You are absolutely right . "
" 你 是 绝对地 正确的 . "

“你见的甚是。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [aɪ] [brɔ:t] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪm] ,
The silver I brought back from the game ,
这 银 我 带来 后退 从 这 游戏 ,

可将我下场带回的银子，

[hi:; hi] [riˈwɔ:dɪd] [hɪz; ɪz][waɪf][wɪð; wɪθ][faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He rewarded his wife with five taels of silver .
他 奖励 他的 妻子 和 五 两 的 银 .

赏他老婆五两，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [hɪm; ɪm] ,
You should tell him ,
你 应该 告诉 他 ,

你就说与他，

[lets] [teɪk] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈfæməli] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] .
Let's take our family away today .
我们来吧 拿 我们的 家庭 离开 今天 .

今日领上家口去罢。

[ɔ:l] [ðə; ði] [tʃests] [ænd; ənd] [trʌŋks] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m]
All the chests and trunks in his room
全部 这 箱子 和 树干 在 他的 房间

他房里所有的箱笼、

[ˈɑ:bdʒekt] ,
object ,
目的 ,

物件，

" [let] [hɪm; ɪm] [teɪk] [ðəm; ðəm][ɔ:l] . "
" Let him take them all . "
" 让 他 拿 他们 全部 . "

都着他拿去。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][wʌz; wəz] [əˈnɔɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌp(ə)] .
Zhang Hua was annoyed with the couple .
张 华 曾是 恼怒 和 这 夫妻 .

张华心恼他夫妇，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [pʊt][ˌaɪ ˈti:] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He took out the silver and put it in his sleeve .
他 采取 出去 这 银 和 放 它 在 他的 袖子 .

将银子取出袖起，

[hi:; hi][təʊld] ['wæŋ] .
He told Wang .
他 讲述 王 .

向王氏说了。

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['pɑ:səbli] [goʊ] ?
How could his wife possibly go ?
如何 可以 他的 妻子 可能 去 ？

那老婆那里肯去？

[hi:; hi][ræn][ʌp][tu:; tə] [ru:ju:] .
He ran up to Ruyu .
他 跑 向上 到 如玉 。

跑到如玉面前，

['ni:lɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] ,
Kneeling down and sobbing ,
跪着 向下 和 啜泣 ，

跪下哭哭啼啼，

[self] - [rɪ'prəʊtʃ] [ænd; ənd] [self] - ['krɪtɪsɪzəm]
Self - reproach and self - criticism
自己 - 责备 和 自己 - 批评

自悔自骂，

['æftər] ['tɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After talking for a while ,
后 说 为了 一个 尽管 ，

数说了半日，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [mæk] [aɪ 'ti:][æz; əz] [smu:ð] [æz; əz][dʒeɪd] , [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [wɜ:rk] .
Even if you make it as smooth as jade , it won't work .
甚至 如果 你 制作 它 作为 光滑的 作为 玉 ， 它 惯于 工作 。

弄的如玉也没法。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'eɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [ru:ju:] .
The next day , Zhang Hua reported back to Ruyu .
这 下一个 天 ， 张 华 据报道 后退 到 如玉 。

次日张华回禀了如玉，

[ɪk'spleɪn][jʊr; jər] ['pɜ:rpəs] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] .
Explain your purpose at the gate of the house .
解释 你的 目的 在 这 门 的 这 房子 。

到宅门上说明来意。

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['mætərz] .
The magistrate was in charge of such matters .
这 地方法官 曾是 在 收费 的 这样的 事情 。

那州官于这等事，

['hæpi] [tu:; tə] [send] [ə'fekʃ(ə)n] ,
Happy to send affection ,
快乐的 到 发送 感情 ，

乐得送情，

[fɔ:r] ['kɒnstəbəlz] [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] .
Four constables were immediately dispatched .
四 警员 是 立即地 已派出 。

立刻差了四个衙役，

[hi:; hi] [fɔ:rst] ['wæŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
He forced Wang and her children to get up .
他 强制 王 和 她 孩子们 到 得到 向上 。

押着王氏同他儿女起身。

[aɪ] [haɪrd] [ə; eɪ][kɑ:r] [tə'deɪ] .
I hired a car today .
我 雇用 一个 车 今天 。

本日雇了一辆车儿，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌzənz] [haʊs] .
He went to his cousin's house .
他 去 到 他的 表亲 房子 .

到他一个表弟家去。

[hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['sevrəl] [trʌŋks] [ænd; ənd]['keɪdʒɪz] .
His cousin saw that he had several trunks and cages .
他的 表哥 锯 那 他 有 一些 树干 和 笼子 .

他表弟见他有几个箱笼，

[ɪts] ['laɪkli] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'saɪd] .
It's likely there's something inside .
它是 可能 有 某物 里面 .

估料着必有些东西在内，

[aɪ] ['glædli] [steɪd] .
I gladly stayed .
我 乐意 入住 .

欣然留下。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

没有一个多月，

[pʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [kloʊðz] [ɪn][jʊr; jər] [hændz] .
Put all the clothes in your hands .
放 全部 这 衣服 在 你的 双手 .

将点衣服都弄在手内，

[ðeɪ] [kɪkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [aʊt] [ə'gen] .
They kicked him and his mother out again .
他们 踢 他 和 他的 母亲 出去 再次 .

又从新将他母子都赶出去了。

[ruːjuː] [ə'raɪvd] ['twenti] [deɪz] ['leɪtər]
Ruyu arrived twenty days later
如玉 到达的 二十 天 之后

如玉到二十天后，

[fæŋ] [muːvd] [ə'raʊnd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Fang moved around inside the house and outside the courtyard .
方 已搬 大约 里面 这 房子 和 外部 这 庭院 .

方在房内院外行动，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] .
It was as if he had suffered a serious illness .
它 曾是 作为 如果 他 有 遭受 一个 严肃的 疾病 .

竟和害了一场大病的般，

[aɪ] [driːm] [ʌv; əv][dʒɪn] - ['evri] [deɪ] , [ˌremɪ'nɪsɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] [nuː]
I dream of Jin Zhong'er every day , reminiscing about the past and discussing new
我 梦 的 斤 - 每一个 天 , 回忆 关于 这 过去的 和 讨论 新的
[θɪŋz] .
things .
事物 .

无日不梦见金钟儿言新叙旧。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] ['hɑːrtbroʊkən] .
It was simply because he was too heartbroken .
它 曾是 简单地 因为 他 曾是 也 肠断 .

只因他心上过于痛惜，

[wen'evər] [aɪ] [si:] [bi:z] [ænd; ənd] ['bʌtərflaɪz] ['dænsɪŋ] . . .
Whenever I see bees and butterflies dancing . . .
每当 我 看 蜜蜂 和 蝴蝶 跳舞 . . .

每见了蜂游蝶舞，

[ˈflaʊərz] [fɔ:l] [ænd; ənd] [klaʊdz] [drɪft] .
Flowers fall and clouds drift .
花朵 落下 和 云 漂移 .

花落云行，

[ˈevri] [saɪt] [ɪz] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
Every sight is heartbreaking .
每一个 视线 是 令人心碎 .

无不触目伤心。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['ʃi:mə] [sloʊp] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [wer] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [wʌz; wəz]
Zhang Hua was sent to Shima Slope to inquire where the golden bell was
张 华 曾是 发送 到 岛 坡 到 查询 在哪里 这 金的 钟 曾是
[kept] .
kept .
保留 .

差张华去试马坡打听金钟儿停放在何处，

[wen] [wɪl] [hi:; hi][bi:; bi] ['berɪd] ?
When will he be buried ?
什么时候 将要 他 是 埋葬 ?

几时埋葬他。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sed] :
A few days later , Zhang Hua returned and said :
一个 很少 天 之后 , 张 华 返回 和 说 :

过了几日张华回来说道：

" [dʒɪŋ] - [daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] 14th . "
" Jin Zhong'er died on the night of August 14th . "
" 斤 - 死亡 在 这 夜晚 的 八月 14th . "

“金钟儿是八月十四日晚上死的，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [sent] [ə'weɪ] [ɑ:n][ðə; ði] 17th .
They were sent away on the 17th .
他们 是 发送 离开 在 这 17th .

十七日就打发出去，

[west] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ]
West of Shimapo Village
西方 的 - 村庄

在试马坡村西，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['berɪd] [nekst][tu:; tə][ə; eɪ] [greɪv] [brɪ'b:ŋɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] ['sɜ:rneɪmd] ['miəu] .
It is buried next to a grave belonging to someone surnamed Miao .
它 是 埋葬 下一个 到 一个 严重 属于 到 某人 姓氏 苗 .

一个姓苗的坟旁埋着。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] ['dɪdnt] [goʊ][tu:; tə] ['zeŋ] [sænz] [haʊs] ['i:ðər] .
The younger one didn't go to Zheng San's house either .
这 年轻 一 没有 去 到 郑 桑的 房子 任何一个 .

小的也没到郑三家去，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Ask him if he is from the village .
问 他 如果 他 是 从 这 村庄 .

问他本村里人，

[ɪts] [sed] [ðæt] [ˈzɛŋ] [sæn][ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [ˈri:s(ə)ntli] [bɔ:t] [ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] [frɑm; frəm][ə; eɪ]
It's said that Zheng San and Xiao Mazi recently bought a daughter from a
它是 说 那 郑 圣 和 肖 玛兹 最近 买 一个 女儿 从 一个
[gʊd] [ˈfæməli] .
good family .
好的 家庭 .

都说郑三同萧麻子于近日买了良人家一个闺女，

[tel] [ˈʒaʊ] [ˈfɛŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [gests] .
Tell Xiao Feng to serve the guests .
告诉 肖 冯 到 服务 这 客人 .

叫小凤接客。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌn][ˈɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][dʒɪn] - [greɪv] .
The younger one also went to visit Jin Zhong'er's grave .
这 年轻 一 还 去 到 访问 斤 - 严重 .

小的还到金钟儿坟前看了看。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [dʒʌst] [kɔ:l] [em ˈi:] [ˈsɪstər] [dʒɪn] . "
" Just call me Sister Jin . "
" 只是 称呼 我 姐姐 斤 . "

“你就叫个金姐，

" [ɪts] [nɑ:t] [ˈloʊər] [ðæn; ðən] [jɔ:rz] [ˈi:ðər] . "
" It's not lower than yours either . "
" 它是 不是 降低 比 你的 任何一个 . "

也低不了你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[terz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[ɪnˈstrʌkt] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:ˈei] ,
Instruct Zhang Hua ,
指示 张 华 ,

吩咐张华，

[ˈpɜ:rtʃəs] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɔfɜ:ɪŋz, ˈɔfrɪŋz]
Purchase sacrificial offerings
购买 献祭 供品

买办祭物，

[ænd; ənd] [ˈɪnsens] , [ˈkændlɪz] , [ˈpeɪpər] [ˈhɔ:rsɪz] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
And incense , candles , paper horses , etc .
和 香 , 蜡烛 , 纸 马匹 , ETC .

并香烛纸马之类，

[hi:; hi] [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:roʊ] [ænd; ənd] [ˌlæməntˈteɪʃn] .
He himself was filled with sorrow and lamentation .
他 他自己 曾是 已填 和 悲哀 和 哀叹 .

自己又哀哀切切的，

[aɪ] [root] [ə; eɪ] ['ju:lədʒi] .
I wrote a eulogy .
我 写道 一个 颂 词 .

做了一篇祭文。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hu:z] ['fæməli][wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['maɪndfl] [ʌv; əv]
The women of Zhang Hua's family were instructed to be mindful of
这 女性 的 张 华的 家庭 是 指示 到 是 正念 的
[ˈhaʊshoʊld] [ə'ferz] .
household affairs .
家庭 事务 .

教张华家女人谨守门户，

[ðeɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˌeɪtʃju:'ei][tu:; tə] - .
They hired a carriage and went with Zhang Hua to Shimapo .
他们 雇用 一个 运输 和 去 和 张 华 到 - .

雇车子同张华到试马坡来。

['hi:z] ['sʌmwʌn] [hu:z] [ju:st] [tu:; tə] ['soʊʃəlaɪzɪŋ] .
He's someone who's used to socializing .
他是 某人 谁是 用过的 到 社交 .

他是来往惯了的人，

[ɪts] [leɪt] [ˈɔ:təm] [ə'gen] .
It's late autumn again .
它是 晚的 秋天 再次 .

又值深秋时候，

[ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [roʊd] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
Along the way , I saw the ancient road bathed in the setting sun .
沿着 这 方式 , 我 锯 这 古老的 路 洗澡 在 这 环境 太阳 .

一路上见那夕阳古道，

['wɪðərd] ['wɪləʊz] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ɪm'bærŋkmənt]
Withered willows along the long embankment
干枯 柳树 沿着 这 长的 堤

衰柳长堤，

[ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] ,
And village wine markets ,
和 村庄 葡萄酒 市场 ,

以及村坊酒市，

[pə'destriənz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] ,
Pedestrians coming and going ,
行人 未来 和 去 ,

往返行人，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] ['desələt] [si:nz] .
All of them were desolate scenes .
全部 的 他们 是 荒凉 场景 .

都是凄凉景况。

[ðə; ði][kɑ:r][ˈsə:kld] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
The car circled around to the west of Shimapo Village .
这 车 圈起来 大约 到 这 西方 的 - 村庄 .

车子绕到试马坡村西，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˌeɪtʃju:'ei] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] :
Zhang Hua pointed with his finger :
张 华 尖 和 他的 手指 :

张华用手指道：

" ['ʌndə] [ðoʊz] ['wɪloʊ] [triːz] "

" **Under those willow trees** "

" 在下面 那些 柳 树木 "

“那几株柳树下，

[ðæts] [ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] ['mɪəu] .

That's the grave of someone surnamed Miao .

那就是 这 严重 的 某人 姓氏 苗 .

就是姓苗的坟。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; ei] [nuː] ['berɪəl] [maʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] :

He then pointed to a new burial mound to the north :

他 然后 尖 到 一个 新的 葬礼 冢 到 这 北 :

又指着北边一个新冢道：

" [ðæts] ['sɪstə] [dʒɪnz] [greɪv] . "

" **That's Sister Jin's grave .** "

" 那就是 姐姐 金的 严重 . "

“那就是金姐的坟堆。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第93/163页

[ruːjuː] ['kwɪkli] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .

Ruyu quickly got out of the car .
如玉 迅速地 得到 出去 的 这 车 .

如玉连忙下了车，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [nuː] [paɪl][ʌv; əv] [θriː] [fiːt] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] .

Only a new pile of three feet was visible .
仅有的 一个 新的 桩 的 三 脚 曾是 可见的 .

只见新堆三尺，

[ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈhoʊmlænd] ;

A handful of soil from my homeland ;
一个 少数 的 土壤 从 我的 家园 ;

故土一抔；

[ˈwɪðərd] [græs] [ænd; ənd] [ˈjelʊ] [ˈflaʊərz]

Withered grass and yellow flowers
干枯 草 和 黄色的 花朵

衰草黄花，

[bɪˈwɪldərd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .

Bewildered and confused .
困惑 和 使困惑 .

萋迷左右。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][pæst][dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈɪntɪmət] [ʌv] ,

Thinking back to our past joys and intimate love ,
思维 后退 到 我们的 过去的 喜悦 和 亲密的 爱 ,

想起从前的幽欢密爱，

[wɜːrdz] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] [ˈwɪspəd] [bɪˈhaɪnd] [wʌnz] [bæk]

Words of advice whispered behind one's back
字 的 建议 低声说道 在后面 一个人的 后退

背间嘱咐的话儿，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [stæbd] [ɔːr] [gaʊdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [hɑːrt] .

It felt like being stabbed or gouged out of my heart .
它 毛毡 喜欢 存在 刺伤 或者 被挖空 出去 的 我的 心 .

心上和刀剌锥刺一般。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stiːl] [ˌfɔːrˈtiːn] [ɔːr] [ˌfɪftiːn] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [maʊnd] .

There were still fourteen or fifteen steps to the grave mound .
那里 是 仍然 十四 或者 十五 步骤 到 这 严重 冢 .

离坟堆还有十四五步，

[hiː; hi] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [rʌŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

He risked his life to run to them .
他 冒险 他的 生活 到 跑步 到 他们 .

他就舍命跑到跟前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

[ˈsɪstər] [dʒɪn] ,
Sister Jin ,
姐姐 斤 ,

“金姐，

[aɪ] , [wen] [ruːjuː] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] !
I , Wen Ruyu , have arrived !
我 , 温 如玉 , 有 到达的 !

我温如玉来了！ ”

[dʒʌst] [wʌn] [saʊnd] ,
Just one sound ,
只是 一 声音 ,

只一声，

[hiː; hi] [ðen] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [peɪn] .
He then collapsed to the ground in pain .
他 然后 倒塌 到 这 地面 在 疼痛 :

便痛倒在地。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eitʃjuːˈei][ænd; ənd][ðə; ði][ˈdraɪvər] [helpt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Zhang Hua and the driver helped him for a while .
张 华 和 这 司机 帮助 他 为了 一个 尽管 :

张华同车夫搀扶了好一会，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][ˈwʊkən] [ʌp] .
He had just woken up .
他 有 只是 醒来 向上 :

他才苏醒过来，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [əˈgen] .
Then she burst into tears again .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 再次 :

又复放声大哭。

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [ɔːˈredi] [əˈlɑːrmd] [ðə; ði] [ˈfɑːrməz] [ˈsʌfərɪŋ] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [pæðz] .
It had already alarmed the farmers suffering along the fields and paths .
它 有 已经 惊慌 这 农民 痛苦 沿着 这 字段 和 路径 :

早惊动了那些垄头陌畔受苦的农人，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] .
Everyone came to see .
每个人 来了 到 看 :

都来看视。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [pæst] [aɪ ˈtiː] [daʊn] ,
You and I passed it down ,
你 和 我 通过了 它 向下 ,

你我相传，

[aɪ ˈtiː] [əˈkjuːmjələrtɪd] [kwɔɪt] [ə; eɪ][brɪt][ɪn][noʊ] [taɪm] .
It accumulated quite a bit in no time .
它 积累 相当 一个 少量 在 不 时间 :

顷刻就积聚了好些。

[ruːjuː] [kraɪd] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Ruyu cried until she was exhausted .
如玉 哭 直到 她 曾是 筋疲力尽的 :

如玉哭的力尽神疲，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌ,eɪtʃjuːˈei][wʌz; wəz][dʒʌst][ɪnˈstrʌktɪd][tuː; tə][rɪˈtriːv][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔ̣fɜːɪŋz, ˈɔ̣frɪŋz] .
Zhang Hua was just instructed to retrieve the sacrificial offerings .
张 华 曾是 只是 指示 到 取回 这 献祭 供品 .

方才令张华取出了祭品，

[ðeɪ][set][aɪˈtiː][ʌp][ɑːn][ðə; ði][graʊnd] .
They set it up on the ground .
他们 放 它 向上 在 这 地面 .

就在地下摆设起来。

[hiː; hi][pɔːd][hɪmˈself][ə; eɪ][fʊl][glæs][ʌv; əv][waɪn] .
He poured himself a full glass of wine .
他 倾倒 他自己 一个 满的 玻璃 的 葡萄酒 .

自己满斟了一杯酒，

[baʊ; boʊ][wʌns] .
Bow once .
弓 一次 .

打一恭，

[ˈæftər][ðə; ði][laɪˈbeɪʃn][wʌz; wəz][kəmˈpliːtɪd] ,
After the libation was completed ,
后 这 奠 曾是 完全的 ,

浇奠毕，

[hiː; hi][tʊk][ðə; ði][ˈjuːlədʒi][aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbʊzəm] .
He took the eulogy out of his bosom .
他 采取 这 颂 出去 的 他的 怀 .

将祭文从怀内取出，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɪld][wɪð; wɪθ][ˈsɑːroʊ][ænd; ənd][griːf] .
He was filled with sorrow and grief .
他 曾是 已填 和 悲哀 和 悲伤 .

自己悲悲切切，

[riːd][əˈlaʊd] :
Read aloud :
读 大声 :

朗念道：

[ɑːn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][deɪ][ʌv; əv][ðə; ði][dʒiːaɪdʒɪŋ][reɪn] ,
On a certain day of the Jiajing reign ,
在 一个 肯定 天 的 这 嘉靖 在位 ,

维嘉靖某年月日，

[wen][ruːjuː][rɪˈspektfəli][ˈɔːfərd][ˈɪnsens] , [ˈkændlz] , [waɪn] , [ænd; ənd][ˈʌðər][ˈpreʃəs][ˈaɪtəmz] .
Wen Ruyu respectfully offered incense , candles , wine , and other precious items .
温 如玉 尊敬 提供 香 , 蜡烛 , 葡萄酒 , 和 其他 宝贵的 项目 .

温如玉谨以香烛酒醴之物，

[wiː; wi][ˈɔːfər][ˈaʊər; ɑːr][sɪnˈsɪr][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][æt; ət][ðə; ði][tuːm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈvɜːrtʃuəs]
We offer our sincere respects at the tomb of our virtuous
我们 提供 我们的 真诚 尊重 在 这 墓 的 我们的 有德行的
[ˈsɪstər] , [dʒɪn] .
sister , Jin .
姐姐 , 斤 .

臻祭于贤卿金姐之茔前，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ə'ləəs] , [həʊ] ['peɪnf(ə)] !
Alas , how painful !
唉 , 如何 痛苦 !

呜呼痛哉！

[dʒeɪd] ['fætərd] [ɑ:n][dʒeɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Jade shattered on Jing Mountain ,
玉 破碎 在 景 山 ,

玉碎荆山，

[ðə; ðɪ] [pɜ:rl] [sæŋk]['ɪntu:][ðə; ðɪ][es 'aɪ] ['rɪvər] .
The pearl sank into the Si River .
这 珍珠 沉没 进入 这 硅 河 .

珠沉泗水。

[haʊ] ['meni] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] ?
How many days and months have passed since then ?
如何 许多 天 和 几个月 有 通过了 自从 然后 ?

曾日月之几何，

[bʌt; bət][maɪ] ['ɪsti:md] ['mɪnɪstər] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['reɪlɪk][ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] !
But my esteemed minister is now a relic of the past !
但 我的 尊敬的 部长 是 现在 一个 遗迹 的 这 过去的 !

而贤卿已成九泉下人矣！

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['bjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd]['tɑ:p(ə)] ['kɪŋdəmz] ,
With your beauty that could topple kingdoms ,
和 你的 美丽 那 可以 倾倒 王国 ,

卿以倾国姿容，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ]['mju:zɪk] [haʊs] ,
Hidden in the music house ,
隐 在 这 音乐 房子 ,

寄迹乐户，

[wen'evər] [gests] [ə'raɪv] ,
Whenever guests arrive ,
每当 客人 到达 ,

每逢客至，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [wɪ'ðəʊt] [səp'praɪz] [ænd; ənd] [feɪm] , [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
I was not without surprise and shame , and wanted to avoid it .
我 曾是 不是 没有 惊喜 和 耻辱 , 和 通缉 到 避免 它 .

未尝不惊羞欲避，

[,oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [feɪm] [ænd; ənd] [ɪndɪg'neɪ(ə)n] ,
Overwhelmed with shame and indignation ,
不堪重负 和 耻辱 和 愤慨 ,

愧愤交集，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm] ['hɑ:rtləs] [tʊ:rdz] ['pi:p(ə)] ,
It's not that I'm heartless towards people ,
它是 不是 那 我是 狠心 向 人们 ,

非无情于人也，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nʊʊ] ['lʌvər] .
I regret that I have no lover .
我 后悔 那 我 有 不 情人 .

恨无一有情人，

[ɪn'trʌstɪŋ] [wʌnz] [ɪn'taɪər] [laɪf][tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
Entrusting one's entire life to someone .
委托 一个人的 全部的 生活 到 某人 .

付托终身耳。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
In the year of Xinyou ,
在这年的 - ,

辛酉岁，

[dʒeɪd] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [æmˈbɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['welθɪ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [geɪt] .
Jade lost his ambition at the wealthy family's gate .
玉丢失的他的志向在这富裕家庭的门 .

玉失志朱门，

['pæsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Qinglu ,
通过通过 - ,

路经卿间，

['drɪvŋ] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːrneɪm] ['ʒaʊ] ,
Driven by the surname Xiao ,
驱动经过这姓肖 ,

缘萧姓牵引，

[tuː; tə][biː; bi] [nɪr] ['ɔːkɪdz] [ænd; ənd] [mæɡˈnɒʊliə] .
To be near orchids and magnolias .
到是靠近兰花和木兰花 .

得近芝兰。

[wiː; wi] ['ɡæðəd] [ɪn][ˈeɪprəl] .
We gathered in April .
我们聚集在四月 .

欢聚十有四月。

[aɪ][eɪˈem] [pliːzd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [jɔːr; jər][kaɪnd] [geɪz] .
I am pleased to receive your kind gaze .
我是高兴到收到你的种类目光 .

复承卿青目，

[aɪ][duː][nɑːt] [dɪˈspaɪz] [dʒeɪd][æz; əz] [ɪnˈfɪəriə] [ɔːr] ['ʃɑːdi] .
I do not despise jade as inferior or shoddy .
我做不是鄙视玉作为下或者劣质的 .

不鄙玉为陋劣，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
They made a pact of life and death .
他们制成一个协议的生活和死亡 .

共订死生之盟。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [kənˈsɪdəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd][ɪz] ['iːzəli] [dɪˈpliːtɪd] ,
Furthermore, considering that the white jade is easily depleted ,
此外 , 考虑那这白色的玉是容易地耗尽 ,

又虑玉白镵易尽，

[fɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [red] [liːvz] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [mætʃ] ,
Fearing that the red leaves will have no match ,
恐惧那这红色的树叶将要有不匹配 ,

恐致红叶无媒，

['ðerfɔːr] , [ɡʊd] ['meθədz] [ɑːr; ər] [tɔːt] .
Therefore, good methods are taught .
所以 , 好的方法是教授 .

爰授良法，

[rɪˈduːs] ['kɑːmplɪkətɪd] [kɔːsts] ,
Reduce complicated costs ,
减少复杂的成本 ,

节减繁费，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪn] [mʌnθs]
The number in months
这 数字 在 几个月

以月计之数，

[seɪv] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [ɡoʊld] [kɔɪnz] ,
Save more than twenty gold coins ,
节省 更多的 比 二十 金子 硬币 ,

省二十余金，

[soʊ] [dɪ'vɒʊtɪd] [tuː; tə] [lʌv]
So devoted to love
所以 奉献 到 爱

用情至此，

[aɪ][eɪ'em] [ɪk'striːmli] ['ɡreɪt(ə)] !
I am extremely grateful !
我 是 极其 感激的 !

感激曷极！

- ['mʌðər] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə][dɪ'vʌʊər] ['evriθɪŋ] .
Naiqing's mother was determined to devour everything .
- 母亲 曾是 决定 到 吞食 一切 .

奈卿母志在鲸吞，

[ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv]['krɪtɪsɪzəm] ,
The voices of criticism ,
这 声音 的 批评 ,

诤诤之声，

[aɪ'tiː][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['dʒɑːrɪŋ] .
It was always jarring .
它 曾是 总是 刺耳的 .

时刻刺耳。

[juː; jʊ] ['ɔːfərd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
You offered words of comfort .
你 提供 字 的 舒适 .

卿则多方安慰，

['æbstɪnəns] [ænd; ænd] [fɔːr'berəns]
Abstinence and forbearance
节制 和 宽容

戒玉忍辱，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ɑːpər'tuːnəti] .
Waiting for the right opportunity .
等待 为了 这 正确的 机会 .

以俟机缘。

['leɪtər] , ['wæŋ] - [brɔːt] [ðə; ði] [haʊs] [praɪs] ['sɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Later , Wang Guoshi brought the house price silver to the palace .
之后 , 王 - 带来 这 房子 价格 银 到 这 宫殿 .

后王国士赍房价银至，

[jɔːr; jər] ['perənts] [ɑːr; ər] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['ɡriːdi] [ænd; ænd]['kruːəl] .
Your parents are becoming increasingly greedy and cruel .
你的 父母 是 成为 日益 贪婪的 和 残忍的 .

而卿父母贪狠益迫矣。

[juː; jʊ] [fɪr] [ðæt] [ðeɪ] ['hɑːrbər] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃən] .
You fear that they harbor malicious intentions .
你 害怕 那 他们 港口 恶意 意图 .

卿惧伊等鸱獍存心，

[hiː; hi] [ðen] [prəˈpouzɪd] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [stoʊnz] [fɔːr; fər] [ˈsɪlvər] .
He then proposed exchanging stones for silver .
他 然后 建议的 交换 石头 为了 银 .
遂动以石易银之见。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈklɪrli] [ˈɪndɪkeɪtɪd] ,
Since you have clearly indicated ,
自从 你 有 清楚地 表明的 ,
既叨明示，

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈpraɪvət] [ˈseɪvɪŋz] ,
Also , private savings ,
还 , 私人的 节省 ,
兼惠私房，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [hoʊm] [ɪnˈtækt]
Returning home intact
返回 家 完好无损的
完璧归家，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [maɪnd] .
All of this is thanks to your eloquent and insightful mind .
全部 的 这 是 谢谢 到 你的 雄辩 和 有见地的 头脑 .
皆卿锦肠绣腹所赐也。

[ðə; ðɪ][ˈtraɪəl] [ˈpɪrɪəd] [ɪz] [ˈveri] [nɪr] .
The trial period is very near .
这 审判 时期 是 非常 靠近 .
无何试期甚迩，

[ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔːrdərz][wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ˈbændɪts] .
Government orders were entrusted to bandits .
政府 订单 是 受托 到 强盗 .
政令寄托匪人，

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [straɪf] [ɪˈlʌpts] .
Internal strife erupts .
内部的 冲突 爆发 .
萧墙变起，

[ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [rɪˈzentmənt] ,
Laughing and talking about accumulated resentment ,
笑 和 说 关于 积累 怨恨 ,
笑谈积愆，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈstəʊlən] ,
Because it was stolen ,
因为 它 曾是 被盗 ,
因被盗故，

[dʒɪŋksɪŋ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stert] [hɔːl] ,
Jingxing rushed to the state hall ,
景星 匆忙 到 这 状态 大厅 ,
竟星驰州堂，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈtrɪkl] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] ,
And the trickle of water ,
和 这 涓涓细流 的 水 ,
而涓滴之水，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈfɔːrən] [θiːvz] [stəʊl] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈstəʊlən] .
And then foreign thieves stole what they had stolen .
和 然后 外国的 窃贼 偷窃 什么 他们 有 被盗 .
又为外贼窃其所窃。

[ɑːn][ðə; ði] 25th [ʌv; əv][læst] [mʌnθ] ,
On the 25th of last month ,
在 这 25th 的 最后的 月 ,

月前二十五日，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] ['ʒaʊ] ['vɪzɪtɪd] .
A man surnamed Xiao visited .
一个 男人 姓氏 肖 到访 .

萧姓过访，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [ðen] [ðæt] [aɪ] ['lɜːrniɪd] [ðæt] [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['mɪnɪstər] [hæd; həd][daɪd][frʌm; frəm]
It was only then that I learned that my virtuous minister had died from
它 曾是 仅有的 然后 那 我 学习 那 我的 有德行的 部长 有 死亡 从
[ˈteɪkɪŋ] [ˈpɔɪzn] .
taking poison .
采取 毒 .

始知贤卿服粉天亡。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , ['wæn] [ɪ'miːdiətli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː]
Upon hearing the news , Wang immediately wanted to hang himself from a tree
之上 听力 这 消息 , 王 立即地 通缉 到 悬挂 他自己 从 一个 树
[ænd; ənd] [draʊn] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] .
and drown himself in the river .
和 溺水 他自己 在 这 河 .

王闻信即欲挂树沉河，

[ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ]['kɔːnfɪdənt] .
A thank you to my confidant .
一个 感谢 你 到 我的 知己 .

一谢知己，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɜːrɪd] [ə'baʊt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][,eɪtʃjuː'ei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
We are worried about Zhang Hua and his wife .
我们 是 担心 关于 张 华 和 他的 妻子 .

苦为张华夫妇防范，

[duː][nɑːt] ['fɑːləʊ] [jɔːr; jər] [wiʃɪz] .
Do not follow your wishes .
做 不是 跟随 你的 愿望 .

莫遂所思。

[ˈhɑːrtbreɪk]
Heartbreak
心碎

柔肠之断，

[ɪz][aɪ 'tiː] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [nɑːts] ?
Is it merely a matter of a hundred knots ?
是 它 仅仅 一个 事情 的 一个 百 绳结 ?

宁仅百结已耶？

[ə'læs] , [haʊ] ['peɪnf(ə)] !
Alas , how painful !
唉 , 如何 痛苦 !

呜呼痛哉！

[ʃiːɑːŋkɪŋ] [daɪd] [duː] [tuː; tə] [ə'bjuːs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['perənts] .
Xianqing died due to abuse from his parents .
贤庆 死亡 到期的 到 虐待 从 他的 父母 .

贤卿因父母凌虐而死，

[ænd; ɐnd] [ðoʊz] [hu:] [daɪd][æz; əz] ['ministəz] ,
And those who died as ministers ,
和 那些 WHO 死亡 作为 部长们 ,

而死卿者，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði]['miau] [θi:vz] .
This was due to the Miao thieves .
这 曾是 到期的 到 这 苗 窃贼 .

本由于苗贼。

['miau] ['θi:fs] [wɜ:rdz] [led][tu:; tə][jər; jər] [deθ] .
Miao thief's words led to your death .
苗 小偷的 字 引领 到 你的 死亡 .

苗贼架言致卿于死，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [hi:; hi][daɪd] ,
As for the reason why he died ,
作为 为了 这 原因 为什么 他 死亡 ,

而究其所以死卿者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [br'kəz, br'kɔ:z][,aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
It is truly because it is like jade .
它 是 真的 因为 它 是 喜欢 玉 .

实由于如玉也。

[wʌt] [ə; eɪ] [peɪn] ,
What a pain ,
什么 一个 疼痛 ,

痛哉，

[wʌt] [ə; eɪ] [peɪn] !
What a pain !
什么 一个 疼痛 !

痛哉！

['wæŋ] - [dɪd][nɑ:t] [peɪ] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
Wang Guoshi did not pay the silver in the past .
王 - 做过 不是 支付 这 银 在 这 过去的 .

王国士不交银于昔日，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [stɪl] ['læfɪŋ] [ænd; ɐnd]['dʒoʊkɪŋ] [tə'naɪt] .
You are still laughing and joking tonight .
你 是 仍然 笑 和 开玩笑 今晚 .

卿犹嬉笑于今夕。

[ru:ju:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['testɪd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [mʌnθ] .
Ruyu should not be tested before the month .
如玉 应该 不是 是 测试 前 这 月 .

如玉不应试于月前，

[ðə; ði] [rɪ'beljəs] [sleɪv] [hæd; həd][noʊ] [wei] [ʌv; əv] ['sti:lɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:n] .
The rebellious slave had no way of stealing from the scene .
这 叛逆的 奴隶 有 不 方式 的 偷窃 从 这 场景 .

而逆奴亦无由盗窃于场后。

[rɪ'pi:tɪdli] ,
Repeatedly ,
反复 ,

反覆相因，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪ'ventʃuəli] [keɪm] [aʊt] .
The truth eventually came out .
这 真相 最终 来了 出去 .

终始败露，

[ɔ:l'doʊ] [ai 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Although it is said to be the will of Heaven ,
虽然 它 是 说 到 是 这 将要 的 天堂 ,
虽曰天命，

['ɪznt] [ðɪs] [mæn] - [meɪd] ?
Isn't this man - made ?
不是 这 男人 - 制成 ?
岂非人为？

[jɔr; jər] [neɪm] [ɪz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [gəʊst] ['rekərdz] .
Your name is recorded in the Ghost Records .
你的 姓名 是 记录 在 这 鬼 记录 .
是卿名登鬼录，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔrli] ['hɑ:rbər] [rɪ'zentmənt] ['i:v(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['neðərwɜ:rlɪd] ;
He will surely harbor resentment even in the netherworld ;
他 将要 一定 港口 怨恨 甚至 在 这 冥界 ;
定衔怨于九泉；

[hɜ:ɹ; hər] [dʒeɪd] ['bɑ:di] [rests] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ;
Her jade body rests in the mortal world ;
她 玉 身体 休息 在 这 凡人 世界 ;
玉身寄人间；

[haʊ] [wɪl] [aɪ] [pæs] [ðɪ:z] ['bɔ:ɹɪŋ] [deɪz] ?
How will I pass these boring days ?
如何 将要 我 经过 这些 无聊的 天 ?
将何以度无聊之岁月耶？

['fu:] - [gɑ:rdz] [ðə; ði] ['laɪnɪŋ] ,
Fu Feiying guards the lining ,
傅 - 守卫 这 衬垫 ,
夫飞英守衬，

[ɪts] ['bju:ti] [wɪl] [ɪn'dɔr] [fɔ:ɹ; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪɹz] ;
Its beauty will endure for a thousand years ;
它是 美丽 将要 忍受 为了 一个 千 年 ;
尚传美于千秋；

[gwɑ:n] [pæn] [went] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['hʌŋgər] [straɪk] .
Guan Pan went on a hunger strike .
关 平底锅 去 在 一个 饥饿 罢工 .
关盼绝食，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [ɪn'dɔr] [θru:] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
His fame will endure through the ages .
他的 名声 将要 忍受 通过 这 年龄 .
犹流芳于奕世。

[laɪk] [ju:; jʊ] , ['sækrɪfaɪsɪŋ] [jɔ:ɹ'self] [fɔ:ɹ; fər] ['raɪtʃəsnəs] .
Like you , sacrificing yourself for righteousness .
喜欢 你 , 牺牲 你自己 为了 义 .
似卿之捐躯赴义，

[wʌt] ['dɪfrəns] [dʌz] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] ['i:v(ə)n] [meɪk] !
What difference does chastity and loyalty even make !
什么 不同之处 做 贞洁 和 忠诚 甚至 制作 !
节烈更何如！

[dʒeɪd] [ɪz] ['ni:ðər] [wʊd] [nɔ:ɹ] [stoʊn] .
Jade is neither wood nor stone .
玉 是 两者都不 木头 也不 石头 .
玉非木石，

[ænd; ənd] [jet] , [hi; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [tu;: tə] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði] [pi:tɪ] ['blɑ:səm] ['peɪpə] .
And yet , he could not bear to exhaust the peach blossom paper .
和 然而 , 他 可以 不是 熊 到 排气 这 桃 开花 纸 .

又安忍不清竭桃花之纸，

[ðə; ði] [terz] [[ed] [baɪ][ðə; ði] ['kʊku:] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ɪts] [jʌŋ] !
The tears shed by the cuckoo are the blood of its young !
这 眼泪 棚 经过 这 布谷鸟 是 这 血 的 它是 年轻的 !

泪尽子规之血也哉！

[wʌt] [ə; eɪ][peɪn] ,
What a pain ,

痛哉，

[wʌt] [ə; eɪ][peɪn] !
What a pain !
什么 一个 疼痛 !

痛哉！

[ju;: jʊ][dɪd][nɑ:t] [mi:t] [ju] [wen] [ju;: jʊ][wɜ:r; wəɹ] ['welθi] .
You did not meet Yu when you were wealthy .
你 做过 不是 见面 于 什么时候 你 是 富裕 .

卿不遇玉于富足之时，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ju;: jʊ][ɑ:r; əɹ] [ɪl] - ['fɛtɪd] ;
It is because you are ill - fated ;
它 是 因为 你 是 患病的 - 命中注定 ;

是卿薄命；

[ju] - ['kɪŋ] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] ['pɑ:vərti] .
Yu Dejiao Qing was born in poverty .
于 - 青 曾是 出生 在 贫困 .

玉得交卿于贫寒之际，

[dʒeɪd][ɪz] ['destɪnd] [tu;: tə][bi; bi] [ʌn'lʌki] .
Jade is destined to be unlucky .
玉 是 注定 到 是 倒霉 .

即玉寡缘。

[ju;: jʊ] [wɪl] [daɪ][fɔ:r; fəɹ][dʒeɪd] .
You will die for jade .
你 将要 死 为了 玉 .

卿今为玉而死，

[dʒeɪd] [stɪl] ['mænɪdʒd] [tu;: tə] [səɹ'vaɪv] ;
Jade still managed to survive ;
玉 仍然 管理 到 存活 ;

玉尚偷生；

[ju] [dʒɪn][hæz; həz] [kʌm] [fɔ:r; fəɹ][ju;: jʊ] .
Yu Jin has come for you .
于 斤 有 来 为了 你 .

玉今为卿而来，

[wer] [ɑ:r; əɹ][ju;: jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

而卿安在耶？

[ə'læz] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] [ɑ:r; ər][fɑ:r] [əˈwei] .

People from the Western Regions are far away .
人们 从 这 西 地区 是 远的 离开 .

西域人遐，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [sʌt] [ˈfeɪməs] [ˈɪnsens] [ˈkænx:t] [bi:; bi] [ˈpə:tʃəst] ;

It is a pity that such famous incense cannot be purchased ;
它 是 一个 遗憾 那 这样的 著名的 香 不能 是 购买 ;

帐名香之莫购；

- [ˈroʊd] [ɪz] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] .

Qiongtian Road is indistinct .
- 路 是 模糊 .

琼田路渺，

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [zɜ:rb] [ɪz][soʊ][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] .

The immortal herb is so hard to find .
这 不朽 草本植物 是 所以 难的 到 寻找 .

哀仙草之难寻。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [əˈwer] ,

If you were aware ,
如果 你 是 意识到的 ,

卿如有知，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [hɜ:r; hər] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [soʊl] [wɪl] [əˈpɪr] [ɪn] [brɔ:d] [ˈderlaɪt] .

Or perhaps her beautiful soul will appear in broad daylight .
或者 也许 她 美丽的 灵魂 将要 出现 在 广阔 日光 .

或现芳魂于白昼，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ə; eɪ] [dri:m] [ɪz][toʊld] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ləmp] .

Or perhaps a dream is told before the lamp .
或者 也许 一个 梦 是 讲述 前 这 灯 .

或传幽梦于灯前，

[let] [ju: ˈes] [ˈfri:li] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋz] [ju:; jʊ] [left] [ˌʌnfʊlˈfɪld] [ˈdɔ:ɪŋ] [jɔ:; jər] [ˈlaɪftaɪm] .

Let us freely express the feelings you left unfulfilled during your lifetime .
让 我们 自由 表达 这 情怀 你 左边 未实现的 期间 你的 寿命 .

畅叙卿生前未尽之余情，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ju] [ˌji:][tu:; tə] [prəˈlɔ:ŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,

Instructing Yu Yi to prolong his life along the way ,
指导 于 易 到 延长 他的 生活 沿着 这 方式 ,

指示玉异苟延之一路，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ˈgʌ] [ju] [hæz; hæz] [haɪ] [ˈhoʊps] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

This is what Gu Yu has high hopes for you .
这 是 什么 顾 于 有 高的 希望 为了 你 .

此固玉之所厚望于卿，

[aɪ][ɪˈmædʒɪn] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [dʒeɪd] .

I imagine this is what you wish to say about jade .
我 想象 这 是 什么 你 希望 到 说 关于 玉 .

想亦卿之所欲言于玉者矣。

[ɪnˈdʒɔɪ] !

Enjoy !
享受 !

尚飨！

[ˈæftər] [ru:ju:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈju:lədʒi] ,

After Ruyu finished reading the eulogy ,
后 如玉 完成的 阅读 这 颂 ,

如玉读罢祭文，

[ʃiː, ʃɪ] [sæt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] .
She sat on the ground and cried loudly .
她 卫星 在 这 地面 和 哭 高声 .
坐在地下大哭。

[hiː, hi] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['swɒlən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θroʊt] [wʌz; wəz] [hɔːrs] .
He cried until his eyes were swollen and his throat was hoarse .
他 哭 直到 他的 眼睛 是 肿 和 他的 喉 曾是 嘶哑 .
只哭的目肿喉哑，

[ðeɪ] [stiːl] ['wʊdnt] [stɔːp] .
They still wouldn't stop .
他们 仍然 不会 停止 .
还不肯住手。

- [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] .
Shimapo is a small place .
- 是 一个 小的 地方 .
试马坡是个小地方儿，

[ruːjuː] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [ɡʊd] [frendz] .
Ruyu and Jinzhong'er were good friends .
如玉 和 - 是 好的 朋友们 .
如玉与金钟儿交好，

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] .
And this time they stole the items .
和 这 时间 他们 偷窃 这 项目 .
并此番抵盗了东西，

[dʒɪn] - [daɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːk] .
Jin Zhong'er died from the shock .
斤 - 死亡 从 这 震惊 .
激的金钟儿身死，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ['piːp(ə)l] [noʊ] [ðɪs] .
Nine out of ten people know this .
九 出去 的 十 人们 知道 这 .
十个人到有九个都是知道的。

['siːɪŋ] [ruːjuː] [soʊ] [ɡriːf] - ['striːkən] [ɪz] ['truːli] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] .
Seeing Ruyu so grief - stricken is truly heartbreaking .
看到 如玉 所以 悲伤 - 受打击的 是 真的 令人心碎 .
今见如玉悲痛到这步田地，

[nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['dɪdnt] [nɑːd][ænd; ənd] [saɪ] ;
Not one of them didn't nod and sigh ;
不是 一 的 他们 没有 点头 和 叹 ;
没一个不点头嗟叹；

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] - [daɪd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['loɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vɒstɪd] ['kʌstəmə] .
It is said that Jin Zhong'er died for such a loyal and devoted customer .
它 是 说 那 斤 - 死亡 为了 这样的 一个 忠诚 和 奉献 顾客 .
且说是金钟儿为这样个有情有义的嫖客死了，

[ðeɪ] [stiːl] [hæv; həv] [ɡʊd] ['aɪsaɪt] .
They still have good eyesight .
他们 仍然 有 好的 视力 .
也还处有眼力。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [sɔːft] - ['hɑːtɪd] ['piːp(ə)l]
And those soft - hearted people
和 那些 柔软的 - 心地 人们
还有那些心软的人，

[ˈɔːlsəʊ] [əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] ,
Also accompanying the head of the group ,
还 随同 这 头 的 这 团体 ,
也在一旁陪着长一行、

[ə; eɪ] [ɔːrt] [laɪn][ʌv; əv] [terz] .
A short line of tears .
一个 短的 线 的 眼泪 .
短一行的流泪。

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
As everyone was discussing ,
作为 每个人 曾是 讨论 ,
众人正议论间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈpɪəd] ,
Suddenly a woman appeared ,
突然 一个 女士 出现 ,
猛见一个妇人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [roʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,
身穿青衣，

[hed] [ræpt] [ɪn] [ˈmɔːrniŋ] [klɔːθ] ,
Head wrapped in mourning cloth ,
头 包装 在 丧 布 ,
头缠孝布，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was carrying a stick in his hand .
他 曾是 携带 一个 戳 在 他的 手 .
手里提着一条棍儿，

[waɪl] [ˈrʌniŋ] ,
While running ,
尽管 跑步 ,
一边跑，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [tɔːrdz] [dʒɪn] - [ɡreɪv] [waɪl] [ˈkraɪɪŋ] .
She walked towards Jin Zhong'er's grave while crying .
她 步行 向 斤 - 严重 尽管 哭泣 .
一边哭着往金钟儿坟上来。

[wen] [ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
When everyone looked ,
什么时候 每个人 看起来 ,
众人看时，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈzeɪŋ] [sænz] [waɪf] .
It turns out she was Zheng San's wife .
它 转弯 出去 她 曾是 郑 桑的 妻子 .
原来是郑三家老婆。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [wen] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈbɜːrniŋ] [ˈpeɪpər] [ˈmʌni] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈdɒtɜːz] [ɡreɪv] .
He heard that Wen Ruyu was burning paper money at his daughter's grave .
他 听到 那 温 如玉 曾是 燃烧 纸 钱 在 他的 女儿的 严重 .
他听得人说温如玉在他闺女坟上烧纸，

[ˈmeni] [ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [leɪd] [aʊt] .
Many offerings were also laid out .
许多 供品 是 还 铺设 出去 .
又摆着许多的祭品，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈserəmoʊni] .
He also came to join the sacrificial ceremony .
他 还 来了 到 加入 这 献祭 仪式 :

他也赶来陪祭，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [tel] [ruːjuː] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌblz] .
He also wanted to tell Ruyu about his troubles .
他 还 通缉 到 告诉 如玉 关于 他的 麻烦 :

还要向如玉诉说一番苦恼，

[kjuː] [ruːjuː] [ˈtʃerɪʃɪz] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [daɪd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
Qiu Ruyu cherishes the feelings that have died with her .
邱 如玉 珍惜 这 情怀 那 有 死亡 和 她 :

求如玉念死了的情意，

[gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Give me a few dozen taels of silver .
给 我 一个 很少 打 两 的 银 :

帮几十两银子。

[wen] [ðeɪ] [gɑːt] [kloʊz] ,
When they got close ,
什么时候 他们 得到 关闭 ,

及至走到跟前，

[ˈsiːɪŋ] [ruːjuː] [ˈkraɪɪŋ] [soʊ] [ˈpæʃənətli] ,
Seeing Ruyu crying so passionately ,
看到 如玉 哭泣 所以 热情地 ,

见如玉哭的如醉如痴，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈsæd(ə)] [meɪd] [hɪm; ɪm] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hɔːrs] .
He then had the thought that seeing a saddle made him long for a horse .
他 然后 有 这 想法 那 看到 一个 鞍 制成 他 长的 为了 一个 马 :

他也就动了见鞍思马的意念，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈsædnəs] [wɑːt] [ˈoʊvər][em ˈiː] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 :

不由的一阵伤感起来，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
He rushed forward a few steps ,
他 匆忙 向前 一个 很少 步骤 ,

抢行了几步，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] ,
Arriving at the tomb of the Golden Bell ,
抵达 在 这 墓 的 这 金的 钟 ,

到金钟儿冢前，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ˈlaʊdli] :
He cried out loudly :
他 哭 出去 高声 :

高声哭道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我的儿哟，

[maɪ] [ˈklevər] [ænd; ænd] [braɪt] [sʌn] ,
My clever and bright son ,
我的 聪明的 和 明亮的 儿子 ,

我的聪明伶俐的儿哟，

[juː; jʊ][daɪd] [sʌt] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [deθ] !
You died such a tragic death !
你 死亡 这样的 一个 悲惨 死亡 !

你死的好委屈呀！

[ɪf][ˈoʊnli][aɪ][hæd; həd] [noʊn] [juː; jʊ] [wʊd] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs]
If only I had known you would end up like this
如果 仅有的 我 有 已知 你 会 结尾 向上 喜欢 这

我若早知你有今日，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpenɪ] .
I don't want a single penny .
我 不 想 一个 单身的 一分钱 .

我一个钱儿不要，

[aɪ] [dʒʌst] [ɡɪv] [juː; jʊ] [əˈweɪ] [tuː; tə] [ˈgrænpɑː] [wen] [fɔːr; fər] [friː] .
I'll just give you away to Grandpa Wen for free .
患病的 只是 给 你 离开 到 爷爷 温 为了 自由的 .

就把你白送了温大爷了。

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

我的儿，

[juː; jʊ] [siː] , [ˈgrænpɑː] [wen] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtəsənəs] .
You see , Grandpa Wen is a man of great kindness and righteousness .
你 看 , 爷爷 温 是 一个 男人 的 伟大的 仁慈 和 义 .

你看温大爷是有情有义的人，

[wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈaʊər; ɑːr][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][juː; jʊ] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
We come to pay our respects to you again today .
我们 来 到 支付 我们的 尊重 到 你 再次 今天 .

今日还来祭奠你，

[aɪ] [bɜːrɪn][sʌm; səm][ˈpeɪpər] [ˈmʌni] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll burn some paper money for you .
患病的 烧伤 一些 纸 钱 为了 你 .

与你烧一陌纸钱，

[ðə; ðɪ][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ɑːr; ər][ɔːl] [freʃ] [ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] .
The offerings are all fresh and delicious .
这 供品 是 全部 新鲜的 和 可口的 .

供奉的都是新鲜好吃的东西。

[maɪ] [tʃaɪld] ,
My child ,
我的 孩子 ,

儿哟，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] ?
Why don't you come out ?
为什么 不 你 来 出去 ?

你为什么不出来，

[seɪ] [ˈsʌmθɪŋ] ?
Say something ?
说 某物 ?

说句话儿？

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈdɪzi] .
Ruyu was crying so hard that she was dizzy .
如玉 曾是 哭泣 所以 难的 那 她 曾是 晕眩的 .

“如玉正哭的头昏眼花，

[aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] ['sevrəl] [blæk] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [laɪnz] [ɪn][maɪ] [ɪrɪ] .
I could hear several black and yellow lines in my ears .
我 可以 听到 一些 黑色的 和 黄色的 线条 在 我的 耳朵 .
耳内听得数黑道黄，

[ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][kraɪ][wɪð; wɪθ] ,
Someone to cry with ,
某人 到 哭 和 ,
有人陪哭，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
I looked up ,
我 看起来 向上 ,
一抬头，

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['zɛŋ] [sænz] [waɪf] ,
Seeing that it was Zheng San's wife ,
看到 那 它 曾是 郑 桑的 妻子 ,
见是郑三家老婆，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ['bendɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd] ['læfɪŋ] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts of people bending over and laughing were deafening .
这 喊叫 的 人们 弯曲 超过 和 笑 是 震耳欲聋 .
前仰后合的声唤，

[ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɪz][ʌv; əv] ['veriəs] [lenθs] .
The mouth is of various lengths .
这 嘴 是 的 各种各样的 长度 .
口中七长八短，

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [aɪm] ['tʃuːɪŋ] [ɑːn] .
I don't know what I'm chewing on .
我 不 知道 什么 我是 咀嚼 在 .
不知嚼念的是甚么，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [ə'freɪd] [ænd; ənd] ['æŋɡrɪ] .
I was both afraid and angry .
我 曾是 两个都 害怕的 和 生气的 .
心上又怕又怒。

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ][hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔːr] .
Zhang Hua had tried to persuade him several times before .
张 华 有 尝试 到 说服 他 一些 时代 前 .
头前张华解劝了几次，

[hiː; hi] ['nevər] ['stɑːps] ;
He never stops ;
他 绝不 停止 ;

他总不肯休歇；

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [met] ['ɡræni] ['zɛŋ] ,
Now that I've met Granny Zheng ,
现在 那 我已经 遇见 奶奶 郑 ,
今见了郑婆子，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kɑːr] .
He quickly walked to the car .
他 迅速地 步行 到 这 车 .
连忙走至车旁，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ] [sed] :
Xiang Zhang Hua said :
向 张 华 说 :
向张华道：

" [ðə; ði] [θɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi] ['sækrifaɪst] ,
" The things to be sacrificed ,
" 这 事物 到 是 牺牲 ,

“将祭的东西，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['aɪtəm] [meɪ] [bi:; bi] ['teɪkən] [bæk] .
Not a single item may be taken back .
不是 一个 单身的 物品 可能 是 已采取 后退 .

一物不许带回，

[aɪ] ['sprɪŋkld] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɑ:n] ['sɪstər] [dʒɪnz] [greɪv] [maʊnd] .
I sprinkled them all on Sister Jin's grave mound .
我 撒上 他们 全部 在 姐姐 金的 严重 冢 .

都与我洒在金姐坟堆上。

['kwɪkli] [pʊt][ðə; ði] [pleɪts] , [bəʊlz] , [pɒts] , [ænd; ənd] ['bɒtlz] ['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:rt] .
Quickly put the plates , bowls , pots , and bottles into the cart .
迅速地 放 这 盘子 , 碗 , 锅 , 和 瓶子 进入 这 大车 .

速将盘碗壶瓶收在车子内，

[aɪl] [weɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɑ:n][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
I'll wait for you on the main road .
患病的 等待 为了 你 在 这 主要的 路 .

我先在大路上等你们。

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜ:ri] [ʌp] . "
" You and the coachman should hurry up . "
" 你 和 这 马车夫 应该 匆忙 向上 . "

你可同车夫快些来。”

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [step] ,
Speaking of taking a big step ,
请讲 的 采取 一个 大的 步 ,

说着大一步，

[wʌn] [smɔ:l] [step] ,
One small step ,
一 小的 步 ,

小一步，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

急急的去了。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Zhang Hua listened to his master's instructions .
张 华 听着 到 他的 硕士学位 指示 .

张华听了主人的吩咐，

[teɪk] [ðæt] ['pɪgz] [hed] , ['tʃɪkɪn] , [ænd; ənd] [fɪʃ] .
Take that pig's head , chicken , and fish .
拿 那 猪的 头 , 鸡 , 和 鱼 .

将那猪头鸡鱼，

[ænd; ənd] ['ɔ:fər] [mi:lz] ,
And offer meals ,
和 提供 餐 ,

并献饭、

[draɪd] ['vedʒtəb(ə)lz] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Dried vegetables , etc :
干燥 蔬菜 , ETC .

干菜之类，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Someone pointed to him and said :
某人 尖 到 他 和 说 :

有人指与他道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Just now , I went to the main road to the east of the village . "
" 只是 现在 , 我 去 到 这 主要的 路 到 这 东方 的 这 村庄 : "

“适才往村东大路上去了。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [stɪk] .
The old woman picked up a stick .
这 老的 女士 挑选 向上 一个 戳 :

这婆子提了棍儿，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
They arrived as fast as lightning .
他们 到达的 作为 快速地 作为 闪电 :

如飞的赶来。

[ruːjuː] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][kɑːr][ɑːn][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Ruyu waited for the car on the main road .
如玉 等待 为了 这 车 在 这 主要的 路 :

如玉在大路上等候车子，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [rʌft] [ˈoʊvər] .
Suddenly , the old woman rushed over .
突然 , 这 老的 女士 匆忙 超过 :

猛见那婆子赶来。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɡʊd] [oʊld][mæn] ! "
" Good old man ! "
" 好的 老的 男人 ! "

“好大爷哩，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [daɪd] .
My daughter died .
我的 女儿 死亡 :

就是俺女儿死了，

[hɪz; ɪz] [ruːm] [ɪz] [stɪl] [ðer; ðər] .
His room is still there .
他的 房间 是 仍然 那里 :

他那间房还在，

[lets] [ɡoʊ][sɪt] [daʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go sit down for a while .
我们来吧 去 坐 向下 为了 一个 尽管 :

就去坐坐。

[ɔːr] [pərˈhæps] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] .
Or perhaps his spirit is still alive .
或者 也许 他的 精神 是 仍然 活 :

或者他的阴魂还在，

[miːt] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
Meet the old man .
见面 这 老的 男人 :

见见大爷，

[hiː; hi] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
He risked his life ,
他 冒险 他的 生活 ,

也是他拼着死命，

[brɪˈsaɪdz] , [ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [mi:t] ['wɒznt] [ˈiːv(ə)n][kəʊld] [jet] .
Besides , the old man's meat wasn't even cold yet .
除了 , 这 老的 男人的 肉 不是 甚至 寒冷的 然而 .

为大爷一常何况他的肉尚未冷，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [brɪˈkʌmɪŋ] [soʊ] [ʌnˈɡreɪtfl] ?
Why are you suddenly becoming so ungrateful ?
为什么 是 你 突然 成为 所以 忘恩负义 ?

怎么这样不认亲起来？ ”

[ruːjuː] [ɪz] [ˈliːvɪŋ] .
Ruyu is leaving .
如玉 是 离开 .

如玉要走，

[hiː; hi] [ðen] [græbd] [wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] [roʊb] [sliːvz] .
He then grabbed one of her robe sleeves .
他 然后 抓住 一 的 她 长袍 袖子 .

又被他拉住一只袍袖，

[aɪˈd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [let] [ɡoʊ] .
I'd rather die than let go .
ID 相当 死 比 让 去 .

死也不放。

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ][hæv; həv] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
I have filed a lawsuit .
我 有 已提交 一个 诉讼 .

“我刻下现有官司，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈhɪrɪŋ] [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] .
There will be a hearing sooner or later .
那里 将要 是 一个 听力 很快 或者 之后 .

早晚还要听审。

[əˈgen] ,
Again ,
再次 ,

再来，

[lets] [ɡoʊ][tuː; tə][jɔːr; jər] [haʊs] .
Let's go to your house .
我们来吧 去 到 你的 房子 .

到你家里去罢。”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [iːk] ! "
" **Eek** ! "
" 哎呀 ! "

“吔哟！

[gʊd] [oʊld][mæn] ,
Good old man ,
好的 老的 男人 ;

好大爷，

[aɪ][hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
I have so much more to say .
我 有 所以 很多 更多的 到 说 .

我还有许多的衷肠话，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ləst] [wɜːrdz] [left] [baɪ][maɪ] [ˈdɔːtər] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] .
There were also the last words left by my daughter and uncle .
那里 是 还 这 最后的 字 左边 经过 我的 女儿 和 叔叔 .

又有俺女儿与大爷留下的遗言，

[ðæt] [rɪˈkwaɪrɪz] [ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
That requires a detailed explanation .
那 需要 一个 详细的 解释 .

要细细说哩。”

[ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
There's nowhere to put it .
有 无处 到 放 它 .

正在没摆布处，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][kɑːr] .
Zhang Hua arrived with his car .
张 华 到达的 和 他的 车 .

张华同车子俱来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ruːjuː] [ænd; ənd] [ˈwaɪnɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] ,
Seeing that Granny Zheng was holding Ruyu and whining incessantly ,
看到 那 奶奶 郑 曾是 保持 如玉 和 抱怨 不已 ,

见郑婆子拉住如玉咕哝不已，

[step] [ˈfɔːrwəd] ,
Step forward ,
步 向前 ,

走上前去，

[græsp] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmənɪz] [hænd] [ˈfɜːrmlɪ] .
Grasp the old woman's hand firmly .
抓牢 这 老的 女性的 手 牢牢 .

将婆子的手掟定，

[muːv] [wʌn] [pɔɪnt] [ˈfɜːrðər] .
Move one point further .
移动 一 观点 更远 .

往开一分。

[laɪk] [dʒeɪd] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈmuːvd] ,
Like jade being removed ,
喜欢 玉 存在 已移除 ,

如玉得脱，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [gɑːtʃ][ˈɪntuː][ðə; ði][kɑːr] .
He hurriedly got into the car .
他 匆匆 得到 进入 这 车 .

急忙坐上车，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] :
He said to the coachman :
他 说 到 这 马车夫 :

向车夫道：

" [rʌn] ！ "

" **Run** ！ "

" 跑步 ！ "

“快跑，

[rʌn] ！

Run ！

跑步 ！

快跑！ ”

[ðə; ði][ˈdraɪvər] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] .

The driver raised his whip .

这 司机 提高 他的 鞭 。

车夫扬起鞭子来，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [hɔːrs] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

He struck the horse a few times .

他 击 这 马 一个 很少 时代 。

将马打了几下，

[ðeɪ] [left] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] [ˈswiːpɪŋ] [əˈweɪ] [klaʊdz] .

They left like a whirlwind sweeping away clouds .

他们 左边 喜欢 一个 旋风 扫荡 离开 云 。

如风卷残云的去。

[ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [hɜːr; hər] [əˈweɪ] .

The old woman wanted to chase her away .

这 老的 女士 通缉 到 追赶 她 离开 。

那婆子却待要赶，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [ðen] [græbd] [bəʊθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz] .

Zhang Hua then grabbed both of his hands .

张 华 然后 抓住 两个都 的 他的 双手 。

又被张华捉着两只手，

[aɪ] [kɑːnt] [let] [goʊ][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .

I can't let go of it .

我 不能 让 去 的 它 。

丢不开。

[soʊ][hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .

So his appearance changed even more .

所以 他的 外貌 已更改 甚至 更多的 。

于是更变了面孔，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 。

说道：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] ,

Zhang Hua ,

张 华 ,

“张华，

[duː][juː; jʊ] [der] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ?

Do you dare let him go ?

做 你 敢 让 他 去 ？

你敢放他去么？

[hiː; hi] [stoʊl] [ɔːl] [maɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈvæljuəblz] [æz; əz] [kəˈlætərəl] .

He stole all my family's valuables as collateral .

他 偷窃 全部 我的 家庭的 贵重物品 作为 抵押品 。

他将我家财物抵盗一空，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [laɪd; liːd][tuː; tə][baɪ][hɪm; ɪm] .
My daughter committed suicide after being lied to by him .
我的 女儿 坚定的 自杀 后 存在 撒谎了 到 经过 他 :

我女儿被他谎骗自尽，

[juː; jʊ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] [naʊ] .
You let him go now .
你 让 他 去 现在 :

你今放他去了，

" [aɪm] [ˈæskɪŋ] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈpiːp(ə)] ! "
" I'm asking you for people ! "
" 我是 问 你 为了 人们 ! " :

我就和你要人！ "

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhang Hua was furious upon hearing this .
张 华 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

张华听了大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɔːrsfəli] [pʊʃt] [hɪz; ɪz][hændz][ˈɪntuː][ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmənz] [ɑːrmz] .
He then forcefully pushed his hands into the old woman's arms .
他 然后 强硬地 推动 他的 双手 进入 这 老的 女性的 武器 :

就将他的两手用力向婆子怀中一推，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[fʌk] [juː; jʊ] !
Fuck you !
他妈的 你 ! :

“去你妈的罢！ ”

[ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [huː] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [fel] [flæt] [ɑːn][hɜːr; hər] [bæk] .
The old woman who was pushed fell flat on her back .
这 老的 女士 WHO 曾是 推动 跌倒 平坦的 在 她 后退 :

推的那婆子跌了个仰面脚。

[ðen] [hiː; hi] [pʊld] [,aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Then he pulled it up .
然后 他 拉 它 向上 :

随即扒起，

[,aɪ ˈtiː] [tʃɑːrdʒd] [ˈhedˈfɜːrst] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] .
It charged headfirst at Zhang Hua .
它 带电 头朝下 在 张 华 :

向张华一头撞来。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ɑːrm] ,
Zhang Hua raised his arm ,
张 华 提高 他的 手臂 ,

张华提起胳膊，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
He punched the old woman in the neck .
他 拳击 这 老的 女士 在 这 脖子 :

在那婆子脖项上就是一拳，

[ðeɪ] [ðen] [biːt] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [soʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [fel] [feɪs] [daʊn] .
They then beat the old woman so that she fell face down .
他们 然后 打 这 老的 女士 所以 那 她 跌倒 脸 向下 :

又将那婆子打的面朝下扒倒。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [pi:l] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] .
The old woman started to peel it off .
这 老的 女士 开始 到 果皮 它 离开 .
那婆子一边往起扒，
[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kə:sɪŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hu:z] ['grænfa:ðər] .
He was cursing Zhang Hua's grandfather .
他 曾是 咒骂 张 华的 祖父 .
一边大骂张华的祖父。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei][gɑ:t] ['æŋgri] .
Zhang Hua got angry .
张 华 得到 生气的 .
张华气起来，
['hɜ:ri] [ʌp] ,
Hurry up ,
匆忙 向上 ,
赶上去，

[hi:; hi] [kɪkt] [aɪ 'ti:] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
He kicked it four or five times .
他 踢 它 四 或者 五 时代 .
踢了四五脚，
[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz][æŋ; ən] [eg] .
He kicked the old woman until she was as hard as an egg .
他 踢 这 老的 女士 直到 她 曾是 作为 难的 作为 一个 蛋 .
将婆子踢的和蛋一般，

['roʊlɪŋ] [ə'raʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Rolling around on the ground .
滚动 大约 在 这 地面 .
在地下乱滚。
['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Zhang Hua looked around .
张 华 看起来 大约 .
张华四下一看，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fa:r] [west] .
Two people were seen approaching from the far west .
二 人们 是 已见 接近 从 这 远的 西方 .
见正西远远的有两个人来，
[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] ['kɑ:lər] ,
He quickly pulled up his collar ,
他 迅速地 拉 向上 他的 衣领 ,
连忙拽起衣襟，

[aɪ 'ti:] ['gæləpt] [ɔ:f]['ɑ:ntə][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
It galloped off onto the main road .
它 疾驰 离开 到 这 主要的 路 .
向大路上飞跑去了。
[wen] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [gɑ:t] [ʌp]
When the old woman got up
什么时候 这 老的 女士 得到 向上

那婆子起来时，
['si:ɪŋ] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɔ:n] [fa:r] [ə'weɪ] ,
Seeing that Zhang Hua had already gone far away ,
看到 那 张 华 有 已经 已消失 远的 离开 ,
见张华已去远，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ɪn] [taɪm] .
I don't think I'll make it in time .
我 不 思考 患病的 制作 它 在 时间 :

料想赶不上。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [get] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] .
They didn't get a single penny .
他们 没有 得到 一个 单身的 一分钱 :

一分银子也没弄上，

[hiː; hi][gɔ:t] [ə; eɪ] [gʊd] ['bi:tɪŋ] .
He got a good beating .
他 得到 一个 好的 殴打 :

到挨了一顿好踢打，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ˈæŋɡrəli] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [roʊd] .
He sat down angrily in the middle of the road .
他 卫星 向下 愤怒地 在 这 中间 的 这 路 :

气的坐在当道上，

[klæp][jɔː; jər] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] ,
Clap your hands and feet ,
拍 你的 双手 和 脚 ,

拍手拍脚，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] .
She cried and cursed .
她 哭 和 被诅咒的 :

又哭又骂。

[hiː; hi] , [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] , [sɔː] [ðæt]
He , a resident of the village , saw that
他 , 一个 居民 的 这 村庄 , 锯 那

他本庄人看见，

[ðeɪ] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
They helped him back .
他们 帮助 他 后退 :

搀扶他回去。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][, eɪtʃjuː'eɪ][ræn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] .
Zhang Hua ran two or three miles .
张 华 跑 二 或者 三 英里 :

张华跑了二三里地，

[fæn] [kɔ:t] [ðə; ðɪ][kɑːr] .
Fang caught the car .
方 捕捉 这 车 :

方赶上车子，

[ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [təʊld] ['græni] ['zɛŋ] [wʌt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] .
Xiang Ruyu told Granny Zheng what she had to say .
向 如玉 讲述 奶奶 郑 什么 她 有 到 说 :

向如玉告诉打郑婆子话。

[ruːjuː] [ʃʊk] [hɜːr; həɹ] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu shook her head and said :
如玉 摇晃 她 头 和 说 :

如玉摇着头道：

" [ðæt] ['fruːɪ] ['sɜːrvənt] , "
" That shrewish servant , "
" 那 泼辣 仆人 , "

“那泼妇奴才，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is outrageous ！
这 是 令人愤慨 ！

还了得？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ju:; jə] [tə'deɪ] ,
If it weren't for you today ,
如果 它 不是 为了 你 今天 ,

今日若不是你，

[aɪl] [merk] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [fu:l] [ʌv; əv] [maɪ'self] [æt; ət] - .
I'll make a huge fool of myself at Shimapo .
患病的 制作 一个 巨大的 傻子 的 我 在 - .

我在试马坡必大出丑。”

[ˈmæstər] [ænd; ʌnd] [ˈsɜ:rvənt] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Master and servant returned home .
掌握 和 仆人 返回 家 .

主仆回到家中，

[ɪn] [dʒʌst] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [deɪz] ,
In just one or two days ,
在 只是 一 或者 二 天 ,

只一两天，

[ðə; ðɪ] [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [rɪ'zʌlts]
The arrival of the examination results
这 到达 的 这 考试 结果

科场报录的到来，

[tu:] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] [wɜ:r; wər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Two people from Tai'an were selected :
二 人们 从 泰安 是 已选 .

泰安中了两个，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [hæv; həv] [ɪts] [oʊn] [neɪm] .
But it doesn't have its own name .
但 它 不 有 它是自己的 姓名 .

偏没自己的名字，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz] [ə; eɪ] [ɔ:n] [saɪ] .
All that's left is a long sigh .
全部 那就是 左边 是 一个 长的 叹 .

只落的长叹而已。

[ðə; ðɪ] [mæn] [hu:] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [sʌn]
The man who took the silver from the sun
这 男人 WHO 采取 这 银 从 这 太阳

日望拿刨银的人，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

毫无下落。

[ænd; ʌnd] [ðen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] .
And then there was the governor who had been entrusted with this task .
和 然后 那里 曾是 这 州长 WHO 有 到过 受托 和 这 任务 .

又把个有嘱托的州官，

[du:] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['pri:vɪəs] ['mænɪdʒɜ:z] ['feɪljər] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ,
Due to the previous manager's failure to investigate ,
到期的 到 这 以前的 经理的 失败 到 调查 ,

因前任失查事件，

[its] ['brʊʊkən][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [mis'teɪk] .

It's broken because of a mistake .
它是 破碎的 因为 的 一个 错误 .

挂误坏了。

[fɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd] [brɔ:t] ['ʊʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][fɔ:r; fər][ðə; ði]
Fortunately , I had brought over a hundred taels of silver with me for the
幸运的是 , 我 有 带来 超过 一个 百 两 的 银 和 我 为了 这

[nekst] [raʊnd] .

next round .
下一个 圆形的 .

幸亏有下场带的一百多两银子，

[br'saɪdz] [ɪk'spensɪz] ,

Besides expenses ,
除了 开支 ,

除用度外，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [stɪl] ['fɪftɪ] [ɔ:r][sɪksti] [teɪl] [left] .

There are still fifty or sixty taels left .
那里 是 仍然 五十 或者 六十 两 左边 .

还存有五六十两，

[tu:; tə] ['lɪŋgər] [ɑ:n][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] ,

To linger on the sun and the moon ,
到 萦绕 在 这 太阳 和 这 月亮 ,

苟延日月，

[its] ['tru:li] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['desələt] .

It's truly lonely and desolate .
它是 真的 孤独 和 荒凉 .

真是踽踽凉凉，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][na:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][zʰæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .

On the contrary , they are not as good as Zhang Hua and his wife .
在 这 相反 , 他们 是 不是 作为 好的 作为 张 华 和 他的 妻子 .

反不如张华夫妻、

[fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:r; əɹ][,rɪ:ju'næɪtɪd] .

Father and son are reunited .
父亲 和 儿子 是 重聚 .

父子完聚。

[teɪk] [ə; eɪ][gəʊldən] [bel] [ðæt] [kæn; kən] [fi:l] [peɪn][ænd; ənd] [ɪtʃ] ,

Take a golden bell that can feel pain and itch ,
拿 一个 金的 钟 那 能 感觉 疼痛 和 痒 ,

把一个知疼知痒的金钟儿，

[hi:; hi] [daɪd] [tu:] ;

He died too ;
他 死亡 也 ;

也死了；

[ə; eɪ] [gʊd] [frend] , [,ti ju][zɪ:]['miəu] ,

A good friend , Tu Zi Miao ,
一个 好的 朋友 , 图 zi 苗 ,

一个好朋友苗秃子，

[,aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [grʌdʒ] .

It also became a grudge .
它 还 成为 一个 怨恨 .

也成了仇隙，

[ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['haʊzɪŋ] [praɪs] ,
A few taelsof housing price ,
一个 很少 两 的 住房 价格 ;

几两房价，

[ðə; ðɪ] [ru:ts] [wɜ:r; wər] ['sevəd] ;
The roots were severed ;
这 根 是 切断 ;

断了根苗；

[hi:; hi] ['endɪd] [ʌp] [ɔ:l] [ə'loʊn] .
He ended up all alone .
他 结束 向上全部 独自的 .

弄的孤身子影，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] .
There was no way to advance or retreat .
那里 曾是 不 方式 到 进步 或者 撤退 .

进退无依。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ][mæn][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['wʊmən] .
The man was willing to die for the woman .
这 男人 曾是 愿意的 到 死 为了 这 女士 .

郎为花娘甘共死，

[frendz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪn'klu:dɪd] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['mʌni] .
Friends are not included because they have no money .
朋友们 是 不是 包括 因为 他们 有 不 钱 .

友因无钞弗包含。

[θɪŋz] ['rerli] [goʊ][æz; əz] [plænd] .
Things rarely go as planned .
事物 很少 去 作为 计划 .

不如意事常八九，

[hi:; hi][kæən; kən]['oʊnli] [jer] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .
He can only share a few words with others .
他 能 仅有的 分享 一个 很少 字 和 其他的 .

可与人言无二三。

[tʃæptər] ['sɪksti] : ['græni] ['zen] [prə'vəuks] [ðə; ðɪ] [ɪ'nɪʃɪətər] , [ʒu:] - ['dʒʌdʒɪz][ðə; ðɪ]['ɪnz, 'aɪ'ɛ'nɛs]
Chapter Sixty : Granny Zheng Provokes the Initiator , Zhu Yitao Judges the Ins
章 六十 : 奶奶 郑 挑衅 这 发起者 , 朱 - 法官 这 保险

[ænd; ænd] [aʊts] .
and Outs .
和 出局 .

第六十回郑婆子激起出首事朱一套审断个中由

[ðə; ðɪ]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ʒaʊ] [ma:] [ɪnstɪ'ɡertɪd] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] .
Xiao Ma instigated the woman to make a scene .
肖 马 煽动 这 女士 到 制作 一个 场景 .

萧麻指引婆娘闹，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] , [ˈswɪft] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
We arrived , swift as the wind and clouds .
我们 到达的 , 迅速 作为 这 风 和 云 .

风驰云行来到。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] , [wen] [læŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [stʌnd] .
Upon seeing him , Wen Lang was completely stunned .
之上 看到 他 , 温 朗 曾是 完全地 目瞪口呆 .

温郎一见神魂杳，

[hiː; hi][hæz; həz] [fjuːər] [dis'pjuːts] .
He has fewer disputes .
他 有 更少 争议 .

与他争多较少。

[ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɑːkɪŋ] [meɪd] [maɪ] [hɑːrt] [tʃɜːrn] .
Hearing his barking made my heart churn .
听力 他的 叫声 制成 我的 心 搅动 .

闻谗语肝肠如搅，

[ðə; ði][ˈgriːvənsəz, 'griːvənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɔːŋd] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɑːr; ər] [noʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The grievances of the wronged officials are known to them .
这 不满 的 这 冤枉 官员 是 已知 到 他们 .

喊屈苦州官知晓。

[ðoʊz] [huː] [hæŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [θʌgz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [let] [ɔːf] ['iːzəli] .
Those who hang around and become thugs will not be let off easily .
那些 WHO 悬挂 大约 和 变得 暴徒 将要 不是 是 让 离开 容易地 .

帮闲土棍不轻饶，

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['wʊmənɪz] [fə'rɑːsəti] [brɪ'gæŋ] .
The cunning woman's ferocity began .
这 狡猾 女性的 恶 开始 .

龟妇凶锋始了。

[raɪt] [tuːn] " [æprɪkaɪt; 'eɪprɪkaɪt] ['blɑːsəm] [skaɪ] "
Right tune " Apricot Blossom Sky "
正确的 调 " 杏 开花 天空 "

右调《杏花天》

[ˈæftər] ['græni] ['zɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪkt] [ænd; ənd] ['biːtn] [baɪ][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ] ,
After Granny Zheng was kicked and beaten by Zhang Hua ,
后 奶奶 郑 曾是 踢 和 被打败 经过 张 华 ,

且说郑婆子被张华踢打后，

[bæk] [hoʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家中。

[hɪz; ɪz] ['nuːli] [bɔːt] ['zʌʊ] ['fɛŋ] [ænd; ənd] [ju] - [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
His newly bought Xiao Feng and Yu Qing'er came out to greet him .
他的 新 买 肖 冯 和 于 - 来了 出去 到 迎接 他 .

他新买的小凤和玉馨儿都迎接出来，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'feɪvd] ['saɪd,bɜːrnɪz] ,
Seeing his disheveled sideburns ,
看到 他的 蓬头垢面 鬓角 ,

见他鬓发蓬松，

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɪmp] , ['teɪkɪŋ] [wʌn] [step] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
He walked with a limp , taking one step at a time .
他 步行 和 一个 跛行 , 采取 一 步 在 一个 时间 .

走着一步一拐，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

也不知何故。

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
They all went to the south room .
他们 全部 去 到 这 南 房间 .

一齐到南房内。

[ˈzeŋ] [sæn] [æskt] :
Zheng San asked :
郑 圣 问 :

郑三问道：

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:] [ˈeɪpt] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is it shaped like this ?
为什么 是 它 形状 喜欢 这 ?

“怎么这般个形状？”

[ˈgræni] [ˈzeŋ] [klæpt] [hɜ:r; həɹ][hændz] [ɪn][ˈæŋɡər] .
Granny Zheng clapped her hands in anger .
奶奶 郑 鼓掌 她 双手 在 愤怒 .

郑婆子气的拍手打掌，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [hu:z] [ˈkɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɪtɪŋ] [ɑ:r; əɹ] [ɪkˈspleɪnd] .
The details of Zhang Hua's kicking and hitting are explained .
这 细节 的 张 华的 踢 和 击中 是 解释 .

细说张华踢打情由。

[ˈzeŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [ˈgrænpɑ:] [wen] [ænd; ənd] - [held] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈsɜ:rvis] . "
" **Grandpa Wen and Jin'er held a memorial service .** " "
" 爷爷 温 和 - 握住 一个 纪念馆 服务 . "

“温大爷与金儿祭奠，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
This was out of kindness .
这 曾是 出去 的 仁慈 .

这是他的好意。

[ju:; jʊ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
You reached the main road .
你 达到 这 主要的 路 .

你赶到大路上，

[wʌt] [ɪf] [aɪ][græb][hɪm; ɪm] ?
What if I grab him ?
什么 如果 我 抓住 他 ?

拉住他怎么？

[ɔ:lˈðoʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃjuːˈei] [ɪz][ˈfæməli] . . .
Although Zhang Hua is family . . .
虽然 张 华 是 家庭 . . .

张华虽是个家人，

" [aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ju:; jʊ] [hu:] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈswerɪŋ] . "
" **It wasn't you who started swearing .** " "
" 它 不是 你 WHO 开始 咒骂 . "

也不是你破口骂的。”

[ˈoʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sɛd] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [ˈbɒlʃɪt] ! [juː; jɒ] [ˈstɪŋkɪŋ] [dɔːg] ! "
" Bullshit ! You stinking dog ! "
" 废话 ! 你 臭 狗 ! "

“放陈臭狗贼屁！”

[ðə; ðɪ][lɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈluːnər] [mʌnθ] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [hɑːrd] .
The lid of the eighth day of the lunar month is always hard .
这 盖 的 这 第八 天 的 这 月球 月 是 总是 难的 .

从来亡八的盖子是硬的，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][jɔː; jər][lɪd][tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈegʃəl] .
I don't want your lid to look like an eggshell .
我 不 想 你的 盖 到 看 喜欢 一个 蛋壳 .

不想你的盖子和蛋皮一样。

[ɑːr; ər][juː; jɒ][səˈdʒestɪŋ; səɡˈdʒestɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [tiːtʃ] [ðæt] [ˈlæki] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][tuː; tə] [biːt]
Are you suggesting that we teach that lackey Zhang Hua to beat
是 你 建议 那 我们 教 那 走狗 张 华 到 打
[hɪmˈself] ?
himself ?
他自己 ?

难道教张华那奴才自打了不成么？ ”

[ˈʃiːɑːŋ] [juːkɪŋ] [sɛd] :
Xiang Yuqing said :
向 玉清 说 :

向玉罄儿道：

" [tɛl] [ˈhuː][ˈljuː][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [ˈmæstər] [ˈzɑʊ] [ˈoʊvər] . "
" Tell Hu Liu to quickly invite Master Xiao over . "
" 告诉 胡 刘 到 迅速地 邀请 掌握 肖 超过 . "

“你着胡六快请萧大爷去。”

[ju] - [fluː] [əˈweɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz][ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd] .
Yu Qing'er flew away as fast as she could .
于 - 飞翔 离开 作为 快速地 作为 她 可以 .

玉罄儿如飞的去了。

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [əˈraɪvd] .
A moment later , Xiao Mazi arrived .
一个 片刻 之后 , 肖 玛兹 到达的 .

少刻萧麻子走来。

[ˈɡræni] [ˈzɛŋ] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd][kraɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Granny Zheng then jumped up and cried , saying :
奶奶 郑 然后 跳了起来 向上 和 哭 , 说 :

郑婆子便跳起来哭说道：

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][hɪt][ˌem ˈiː] . "
" Zhang Hua hit me . "
" 张 华 打 我 . "

“我被张华打了。”

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] , [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fɜːrst] [ˈaʊər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [læst] [ˈaʊər] .
He repeated it again , from the first hour to the last hour .
他 重复 它 再次 , 从 这 第一的 小时 到 这 最后的 小时 .

又子午卯酉的说了一遍。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hændz] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Mazi waved his hands repeatedly and said :
肖 玛兹 挥手 他的 双手 反复 和 说 :
萧麻子连连摆手道:

" [dəunt] [kraɪ] , " **Don't cry** , "
" 不 哭 , "
“莫哭，

[dəunt] [ʃaʊt] . **Don't shout** .
不 喊 .
莫叫。

[ˈsɪstər] [dʒɪnz] [kloʊðz] **Sister Jin's clothes**
姐姐 金的 衣服
金姐的衣服、

[ˈdʒu:əlri] , **jewelry** ,
珠宝 ,
首饰，

[ðeəz; ðəz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə] [wɑ:nt] [,aɪ ˈti:] . **There's now a reason to want it** .
有 现在 一个 原因 到 想 它 .
有要的由头了。

[ðə; ðɪ] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] , **The affairs of the world** ,
这 事务 的 这 世界 ,
天下事，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [hɜ:rt] [maɪ] [feɪs] . **I'm afraid I'll hurt my face** .
我是 害怕的 患病的 伤害 我的 脸 .
只怕弄破了脸。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [sɪˈvɪrli] [ˈbi:tn] [baɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:ˈei] , **Now that you have been severely beaten by Zhang Hua** ,
现在 那 你 有 到过 严重 被打败 经过 张 华 ,
今你既被张华重打，

[ə; eɪ][kɑ:r][kæn; kən][bi:; bi] [haɪrd] [təˈmɑ:roʊ] . **A car can be hired tomorrow** .
一个 车 能 是 雇用 明天 .
明日可雇车一辆，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈbrʌðər] [wenz] [haʊs] [ɪn] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] . **They went to Brother Wen's house in Tai'an to make a scene** .
他们 去 到 兄弟 温的 房子 在 泰安 到 制作 一个 场景 .
到泰安温大哥家去吵闹，

[dʒʌst] [seɪ] [jʊr; jər] [ˈdɔ:tər] [stoʊl] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] . **Just say your daughter stole clothes and valuables** .
只是 说 你的 女儿 偷窃 衣服 和 贵重物品 .
就将你女儿抵盗衣服财物话，

[ɪts] [faɪn] [tu:; tə] [seɪ] [,aɪ ˈti:] [ˈaʊtraɪt] . **It's fine to say it outright** .
它是 美好的 到 说 它 直接 .
明说出来也不妨。”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈfæməli] [dʌz] [hiː; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" What kind of family does he come from ? "
" 什么 种类 的 家庭 做 他 来 从 ? "

“他是什么人家子弟？”

- [dɪˈzɜːrvz] [ðɪs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ?
Anken deserves this reputation ?
- 值得 这 名声 ?

安肯受这名声？

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ˌɪnəˈprɒpriət] [tuː; tə] [ˈkɑːment] .
I think it's inappropriate to comment .
我 思考 它是 不当 到 评论 :

我看来说不得。

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː] [læft] :
Xiao Mazi laughed :
肖 玛兹 笑了 :

“萧麻子笑道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kənˈsɪdər] [huː] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] . "
" You have to consider who is doing things . "
" 你 有 到 考虑 WHO 是 正在做 事物 . "

“凡事要看人做。

[ˈbrʌðər] [wen] , [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Brother Wen , that person ,
兄弟 温 , 那 人 ,

温大哥那个人，

[wʌt] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈpɪnjənz] ?
What are his own opinions ?
什么 是 他的 自己的 意见 ?

他有甚么主见？

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][jʊər; jər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈentərz] [ðə; ðɪ] [haʊs] ,
As soon as your mother - in - law enters the house ,
作为 很快 作为 你的 母亲 - 在 - 法律 进入 这 房子 ,

只用你家婆子一入门，

[ðæt] [wʊd] [sker] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
That would scare him to death .
那 会 吓 他 到 死亡 :

就可以把他吓杀。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [hɑːrʃ] [wɜːrdz] ,
After hearing a few more harsh words ,
后 听力 一个 很少 更多的 残酷的 字 ,

再听上几句硬话，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ænd] [ˈskriːmɪŋ] [ˌɪŋkəʊˈhɪrəntli; ɪŋkəʊˈherəntli] .
She started crying and screaming incoherently .
她 开始 哭泣 和 尖叫 语无伦次 .

乱哭乱叫起来，

[ˌaɪ ˈtiː] [wəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [teɪk] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] .
It won't even take three or five days .
它 惯于 甚至 拿 三 或者 五 天 :

也不用三天五天，

[ɪn][dʒʌst][hæf][ə; eɪ][deɪ][ænd; ənd][wʌn][naɪt] ,
In just half a day and one night ,
在 只是 一半 一个 天 和 一 夜晚 ,
只用半日一夜，

[ˈhi:l][hæv; həv][tu:; tə][ɡɪv][ju:; jə][sʌm; səm][ˈmʌni][tu:; tə][ˈset(ə)] [θɪŋz] .
He'll have to give you some money to settle things .
地狱 有 到 给 你 一些 钱 到 定居 事物 .
他多少得拿出几两来安顿你。”

[oʊld][ˈleɪdi][ˈzɛŋ][sɛd] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :
郑婆子道：

" [aɪ][hæv; həv][lɔ:ŋ][ˈwɑ:ntɪd][tu:; tə][ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm; ɪm] . "
" I have long wanted to go and find him . "
" 我 有 长的 通缉 到 去 和 寻找 他 : "
“我久已要寻他去。

[naʊ][ju:v][hɪt][em ˈi:] [əˈɡen] .
Now you've hit me again .
现在 你已经 打 我 再次 .
如今又打了我，

[wʌn][ˈhʌndrəd][les]
One hundred less
一 百 较少的
少了一百，

[ðæt][ɪz][ˈnaɪntɪ] - [naɪn][teɪ] .
That is ninety - nine taels .
那 是 九十 - 九 两 .
便是九十九两，

[aɪ][wəʊnt][əˈɡri:] [ˈi:ðər] .
I won't agree either .
我 惯于 同意 任何一个 .
我也不依。”

[ˈʒaʊ][ˈmɑ:zi:] [sɛd] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :
萧麻子道：

" [jɔ:; jər][əˈpɪnjən][ɪz] . . . "
" Your opinion is . . . "
" 你的 观点 是 . . . "
“你这主见，

[ðæts][ə; eɪ][bɪɡ][mɪsˈteɪk][əˈɡen] .
That's a big mistake again .
那就是 一个 大的 错误 再次 .
又大错了。

[wen][ˈdu:ɪŋ][θɪŋz] , [wʌn][mʌst; məst][bi:; bi][əˈdæptəb(ə)] [tu:; tə][ˈtʃeɪndʒɪŋ][ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
When doing things , one must be adaptable to changing circumstances .
什么时候 正在做 事物 , 一 必须 是 适应性强 到 变化 情况 .
做事要看风使船。

[ɪf][aɪ ˈti:] [æbsəˈlu:tli][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] - . . .
If it absolutely has to be 150 . . .
如果 它 绝对地 有 到 是 - . . .
若必定要一百五十，

[ˌaɪ ˈti:] [meɪd] [hɪm; ɪm] [fi:l] [ˈterəb(ə)] .
It made him feel terrible .

它 制成 他 感觉 糟糕的 .

弄的他心上脸上，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [get] [daʊn] .
They can't get down .

他们 不能 得到 向下 .

都下不来，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ə; eɪ] [dɪˈzæstər] ?
Wouldn't that be a disaster ?

不会 那 是 一个 灾难 ？

岂不坏事？ ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :

老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ded] [mæn] , "
" My wife is a dead man , "

" 我的 妻子 是 一个 死的 男人 , "

“我一个亡八的老婆，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈwɜ:rid] [ðæt] [ɪts] [nɔ:t] [wɜ:rθ] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈgʌvənɜ:z] [sʌn] ?
Are you worried that it's not worth it to mess with the governor's son ?

是 你 担心 那 它是 不是 值得 它 到 混乱 和 这 州长的 儿子 ？

还怕拌总督的儿子不值么？ ”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :

郑 - :

郑三道：

" [wʌt] [ˈʌŋk(ə)] [ˈzəʊ] [sed] . . . "
" What Uncle Xiao said . . . "

" 什么 叔叔 肖 说 . . . "

“萧大爷的话，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz][ə; eɪ][dʒɪn] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ʌv; əv] [wert]) [skeɪl] .
It has a jin (a unit of weight) scale .

它 有 一个 斤 (一个 单元 的 重量) 规模 .

是有斤秤的。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,

在 我的 观点 ,

以我看来，

[lets] [dʒʌst] [ək'sept] [ðɪs] [b:s] .
Let's just accept this loss .

我们来吧 只是 接受 这 损失 .

吃上这个亏罢。

[ˈgrænpɑ:] [wen] [naʊ] ,
Grandpa Wen now ,

爷爷 温 现在 ,

温大爷如今，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mlɪ] [brook] .
It was also when I was extremely broke .

它 曾是 还 什么时候 我 曾是 极其 打破 .

也在极没钱的时候。

[ðɪs] [wɪl] [prə'vʊʊk] ['trʌb(ə)] .
This will provoke trouble .
这 将要 惹 麻烦 .

激出事来，

[aɪ] ['kænʌ:t] [ber] [ðæt] .
I cannot bear that .
我 不能 熊 那 .

我经当不起。”

[ʊʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [waɪ] [dɪd][aɪ] ['mæri] [ju:, jʊ] ! "
" Why did I marry you ! "
" 为什么 做过 我 结婚 你 ！ "

“我怎么就嫁了个你！

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:, bi] ['betər] [tu:, tə] ['mæri] [ə; eɪ] [dæmd] ['bæstərd] .
It would be better to marry a damned bastard .
它 会 是 更好的 到 结婚 一个 该死的 混蛋 .

到不如嫁个小亡八羔子，

['pi:p(ə)] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm] ,
People offended him ,
人们 被冒犯了 他 ,

人惹着他，

[hi:, hi] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [baɪt] ['pi:p(ə)] .
He will also bite people .
他 将要 还 咬 人们 .

他还会咬人一口。

[wʌt] [ə; eɪ] ['ju:sləs] [pi:s] [ʌv; əv] [træʃ] !
What a useless piece of trash !
什么 一个 无用 片 的 垃圾 ！

真是死没用的东西！

[æt; ət] ['deɪbreɪk] [tə'mɔ:roʊ] ,
At daybreak tomorrow ,
在 拂晓 明天 ,

明日天一亮，

[aɪm] [ə'baʊt] [tu:, tə] [get] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑ:r][ænd; ənd] [get] [ʌp] .
I'm about to get in the car and get up .
我是 关于 到 得到 在 这 车 和 得到 向上 .

我就要坐车起身。

[ɪf] [ju:, jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [saʊn] ['raɪzɪz] . . .
If you wait until the sun rises . . .
如果 你 等待 直到 这 太阳 上升 . . .

你若到日光出时，

" [aɪ] [nu:] [ju:, jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wʊd] ['i:ðər] [daɪ][ɔ:r][bi:, bi][ri:ju'naitɪd] . "
" I knew you and I would either die or be reunited . "
" 我 知道 你 和 我 会 任何一个 死 或者 是 重聚 . "

我和你先见不死活。”

['ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [sed] :
Xiao Mazi said :
肖 玛兹 说 :

萧麻子道：

" [aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [goʊ] . "

" I might as well go . "

" 我 可能 作为 出色地 去 . "

“就去去也罢了。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tɪp][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .

I have an important tip to tell you .

我 有 一个 重要的 提示 到 告诉 你 .

我有个要紧诀窍说与你，

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ə'dæptəb(ə)][tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .

In short , we must be adaptable to changing circumstances .

在 短的 , 我们 必须 是 适应性强 到 变化 情况 .

总之要随机应变。

[hi:; hi] ['sɔfənd] .

He softened .

他 软化 .

他软了，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z] [fɔ:rs] ;

You can use force ;

你 能 使用 力量 ;

你方可用硬；

[ɪf] [hi:; hi] [gets] [hɑ:rd]

If he gets hard

如果 他 获得 难的

他若是硬起来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ju:z] [sɔ:ft] ['meθədz] .

You must use soft methods .

你 必须 使用 柔软的 方法 .

你须用软。

[ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [rɑ:k] [fər'evə] .

It's not about clinging to the same rock forever .

它是 不是 关于 依恋 到 这 相同的 岩石 永远 .

不是一块石头抱到老的。

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ 'ti:][kɔ:st] ?

How much will it cost ?

如何 很多 将要 它 成本 ?

多少得几个钱，

[kʌm] [bæk] [su:n] .

Come back soon .

来 后退 很快 .

就快回来，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [prəʊ'si:d] [step] [baɪ] [step] .

One must not proceed step by step .

一 必须 不是 继续 步 经过 步 .

切不可得一步进一步。

[aɪ] [went] .

I went .

我 去 .

我去了。”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

By the next day ,

经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ˈzɛŋ] [sæn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Zheng San had no choice .
郑 圣 有 不 选择 .

郑三无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][get] [ʌp] .
They had no choice but to get up .
他们 有 不 选择 但 到 得到 向上 .

只得打发起身。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ˈsɪti] .
They entered Tai'an City .
他们 进入 泰安 城市 .

入了泰安城。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [wen] - [dɔːr] . . .
Arriving at Wen Ruyu's door . . .
抵达 在 温 - 门 . . .

到温如玉家门首，

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [gɑːt][ɔːf][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Granny Zheng got off the carriage .
奶奶 郑 得到 离开 这 运输 .

郑婆子下了车，

[wɪˈðəʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈeniwʌn] [tuː; tə][seɪ] [ˈeniθɪŋ] ,
Without waiting for anyone to say anything ,
没有 等待 为了 任何人 到 说 任何事物 ,

也不等人说声，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
So they went inside .
所以 他们 去 里面 .

便一直入去。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈstrəʊlɪŋ] [ˈliːʒərli] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Ruyu was strolling leisurely in the courtyard .
如玉 曾是 漫步 悠闲 在 这 庭院 .

如玉正在院中闲步，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈoʊvər] .
Suddenly , I saw Granny Zheng walking over .
突然 , 我 锯 奶奶 郑 步行 超过 .

猛见郑婆子走来，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [ʃɔːk] .
This was quite a shock .
这 曾是 相当 一个 震惊 .

这一惊不小，

[aɪ] [nuː] [aɪˈtiː] [wʊd] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][bɪg] [ˈɑːrgjʊmənt] .
I knew it would lead to a big argument .
我 知道 它 会 带领 到 一个 大的 争论 .

就知要大闹口舌，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [fɔːrs] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [seɪ] :
He could only force a smile and say :
他 可以 仅有的 力量 一个 微笑 和 说 :

只得勉强笑道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [rer] [gest] . "

" You are a rare guest . "

" 你 是 一个 稀有的 客人 . "

“你真是罕客。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第94/163页

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sniəd] :
Old Lady Zheng sneered :
老的 女士 郑 冷笑 :

郑婆子冷笑道：

" [aɪ] ['wʌndər] [wɜr] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; hæz] [gɔ:n] [tə'deɪ] ! "
" I wonder where the old man has gone today ! "
" 我 想知道 在哪里 这 老的 男人 有 已消失 今天 ! "

“我看大爷今日又跑到那里去！”

[hi:; hi] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['stʌdi] ['kɜ:rt(ə)n] .
He then lifted the study curtain .
他 然后 抬起 这 学习 窗帘 .

说着将书房门帘掀起，

[hi:; hi] [plɒpt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃɛr] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He plopped down on the chair in front of him .
他 扑通一声 向下 在 这 椅子 在 正面 的 他 .

一屁股坐在正面椅子上。

[ru:ju:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['fɔ:ləʊ] [hɪm; ɪm][ɪn'saɪd] .
Ruyu had no choice but to follow him inside .
如玉 有 不 选择 但 到 跟随 他 里面 .

如玉也只得随他入来。

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

['zæŋ, 'zɑ:n][,eɪtʃju:'ei][hɪt][,em 'i:] .
Zhang Hua hit me .
张 华 打 我 .

“张华打了我了，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][jɔr; jər] [dɔ:r] [tə'deɪ] .
I have come to your door today .
我 有 来 到 你的 门 今天 .

我今日寻上门来，

[let] [hɪm; ɪm][hɪt][,em 'i:] [ə'gen] .
Let him hit me again .
让 他 打 我 再次 .

再着他打打我。

[maɪ] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] ['gɑ:tn] ['fætə] .
My head and face have also gotten fatter .
我的 头 和 脸 有 还 获得 更胖 .

我的头脸也胖了，

[maɪ] [bæk] [ænd; ənd] [legz] [ɑ:r; ər]['brʊkən] [tu:] .
My back and legs are broken too .
我的 后退 和 腿 是 破碎的 也 .

腰腿也断了，

[haʊ] [ʊd; jəd] [ðə; ði][ʊld][mæn] [dʒʌdʒ] [ðɪs] ?
How should the old man judge this ?
如何 应该 这 老的 男人 法官 这 ?

大爷该如何评断，

[gɪv] [ˌem ˈiː][æŋ; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
Give me an explanation .
给 我 一个 解释 .

还我个明白。

[ˌeɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] [hɪr] [təˈdeɪ] .
am going to die here today .
是 去 到 死 这里 今天 .

我今日要死在这里哩。”

[ruːjuː] [ˈɔːlsəʊ][sæt][ɑːŋ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ˈhiːtrɪd] [brɪk] [bed]) .
Ruyu also sat on the edge of the kang (heated brick bed) .
如玉 还 卫星 在 这 边缘 的 这 炕 (加热 砖 床) .

如玉也坐在炕沿边上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃuːˈeɪ][wʌz; wəz][ɑːŋ][ðə; ði] [roʊd] [ðæt] [deɪ] .
Zhang Hua was on the road that day .
张 华 曾是 在 这 路 那 天 .

“张华那日在路上，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈmen(ə)nd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː] .
He also mentioned it to me .
他 还 提及 它 到 我 .

也曾和我说过。

[hiː; hi] [ʃʌvd] [juː; jʊ] .
He shoved you .
他 推搡 你 .

他将你推了一脚，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [bæd] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
I also said a few bad things about him .
我 还 说 一个 很少 坏的 事物 关于 他 .

我还说了他几句不是。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [ɪnˈsʌltɪd] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] [ˈiːðər] .
But you shouldn't have insulted his grandfather either .
但 你 不应该 有 受辱 他的 祖父 任何一个 .

但你也不该骂他的祖父。”

[ʊld] [ˈleɪdɪ] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“阿呀呀！

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈbaɪəst] [ˈsteɪtmənt] .
That's a biased statement .
那就是 一个 有偏见的 陈述 .

好偏向的话儿。

[hu:] [wɪ] [si:] [em 'i:][skoʊld][him; ɪm] ?
Who will see me scold him ?
WHO 将要 看 我 骂 他 ？

我骂他谁见来？

[aɪ] [θɔ:t] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃ,ju:'ei][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] ['rɛkləs] .
I thought Zhang Hua was being reckless .
我 想法 张 华 曾是 存在 鲁莽 。

我还当是张华冒失，

" [aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][jɔr; jər] ['du:ɪŋ] . "

" I don't want this to be your doing . "
" 我 不 想 这 到 是 你的 正在做 。

不想是你的使作。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ju:; jɔ] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə][stɑ:p] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] [ə'baʊt] [haʊ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [jɔ:rt] [ju:; jɔ][ɑ:r; ər] ! "

" You still need to stop spouting nonsense about how long and short you are ! "
" 你 仍然 需要 到 停止 喷水 废话 关于 如何 长的 和 短的 你 是 ！ "

“你还要少你长你短的乱吐！

[ɪn][maɪ] ['stʌdi] ,
In my study ,
在 我的 学习 。

我这书房中，

[ðɪs] ['ɪznt] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ju:; jɔ][tu:; tə][saɪt] ['i:ðər] .
This isn't a place for you to sit either .
这 不是 一个 地方 为了 你 到 坐 任何一个 。

也不是你坐的地方。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 。

郑婆子道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ðɪ] ['jæn'ji:] ['gʌvə-nə-z] ['ɑ:fɪs] . "

" This is not the Shaanxi Governor's Office . "
" 这 是 不是 这 陕西 州长的 办公室 。

“这不是陕西总督衙门，

[stɑ:p] ['ju:zɪŋ][jɔr; jər] ['snɑ:bɪfnəs] [tu:; tə] ['bʊli] [em 'i:] .
Stop using your snobbishness to bully me .
停止 使用 你的 势利眼 到 欺负 我 。

少用势利欺压我。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [raɪt] [naʊ] ! "

" Get out of here right now ! "
" 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ！ "

“你快出去，

[aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] ['bulɪd] [baɪ] ['sʌmwʌŋ] [hu:] [kɛɪm] [tu:; tə][maɪ] [dɔ:r] .
I was not bullied by someone who came to my door .
我 曾是 不是 被欺凌 经过 某人 WHO 来了 到 我的 门 。

我不是受人上门欺辱的。”

[ʊəld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] . . .
If I were to go out . . .
如果 我 是 到 去 出去 . . .

“若着我出去，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] ['dɒtəz] [kloʊðz] ,
I need to take my daughter's clothes ,
我 需要 到 拿 我的 女儿的 衣服 ,

须得将我女儿的衣服、

['dʒuːəlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰、

[ɡoʊld][ænd; ɐnd] ['sɪlvər]
Gold and silver
金子 和 银

金银、

[ðə; ði] ['preʃəs] [stoʊnz] [ænd; ɐnd][dʒeɪd] [wɪl] [klɪr] [maɪ] [neɪm] .
The precious stones and jade will clear my name .
这 宝贵的 石头 和 玉 将要 清除 我的 姓名 .

珠玉一宗宗还我个清白，

[aɪ][dʒʌst] [went] [aʊt] .
I just went out .
我 只是 去 出去 .

我才出去哩。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ruːjuː]
Upon hearing this , Ruyu
之上 听力 这 , 如玉

如玉听了此话，

[hɑːrt] [ænd; ɐnd] [lʌŋz] ['rʌptʃəd]
Heart and lungs ruptured
心 和 肺 破裂

心肺俱裂，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn]['æŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

[soʊ] [jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][ɪk'stɔːrt][em 'iː] [tə'deɪ] ?
So you're trying to extort me today ?
所以 你是 尝试 到 勒索 我 今天 ?

“你今日原来是讹诈我么？ ”

[ʊəld][ˈmɪsɪz] . ['zɛŋ] [sniəd] :
Old Mrs . Zheng sneered :
老的 太太 . 郑 冷笑 :

郑婆子冷笑：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][ɪk'stɔːrt] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ?
Why don't I extort money from others ?
为什么 不 我 勒索 钱 从 其他的 ?

“我怎么不讹诈别人，

[ɪz] [ðɪs] [æn; ən] [ə'tempt] [tu; tə][ɪk'stɔ:rt] [ˈmʌni] [frʌm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [ˈsɜ:rneɪmd] [wen] ?
Is this an attempt to extort money from someone surnamed Wen ?
是 这 一个 试图 到 勒索 钱 从 某人 姓氏 温 ?
单讹诈姓温的? ”

[ru:ju:] [gru:] [ˈi:v(ə)n][ˈæŋɡri:ɜ:][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu grew even angrier and said :
如玉 生长 甚至 更愤怒 和 说 :
如玉越发大怒道:

" [maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [wen] , "
" My surname is Wen , "
" 我的 姓 是 温 , "

[bʌt; bət][ɪz] [ðæt] [wʌt] [jʊə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ?
But is that what you're thinking about ?
但 是 那 什么 你是 思维 关于 ?
可是你嚼念的么?

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [tel] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] .
I'll teach you a lesson you can't even tell right from wrong .
患病的 教 你 一个 课 你 不能 甚至 告诉 正确的 从 错误的 .
我把你个不识上下、

[blaɪnd] [ˈlæki] ,
Blind lackey ,
瞎的 走狗 ,

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [ˈləʊɪst] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] . . .
You are the lowest of people . . .
你 是 这 最低 的 人们 . . .
你本是人中最卑、

[ðə; ðɪ][məʊst][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [θɪŋ] .
The most despicable thing .
这 最多 卑鄙 事物 .
最贱的东西。

[lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ] ,
Look at you ,
看 在 你 ,

" [dʌz] [ʃɪ; ʃɪ][ˈi:v(ə)n] [lʊk] [ə; eɪ][bɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [kʌnt] ? "
" Does she even look a bit like a cunt ? "
" 做 她 甚至 看 一个 少量 喜欢 一个 婊子 ? "
还有点龟婆样儿? ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :
郑婆子道:

" [ˈʌŋk(ə)l] [wen] [ʃʊd; ʃəd] [ʃoʊ] [sʌm; səm] [rɪ'spekt] . "
" Uncle Wen should show some respect . "
" 叔叔 温 应该 展示 一些 尊重 . "
“温大爷还要自己尊重些儿，

[stɔ:p] [ˈju:zɪŋ] [faʊl] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
Stop using foul language .
停止 使用 犯规 语言 .
嘴里少不干不净的骂人。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪm][æʔ; əʔ] - .
I'm at Shimapo .
我是 在 - :

“我在试马坡，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈendləsli] [əˈnɔɪd] [baɪ][juː; jʊ] .
I am endlessly annoyed by you .
我 是 不休 恼怒 经过 你 - :

受你无穷的气恼。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [kənˈsɪdə] [ˈsɪstə] [dʒɪnz] [ˈfiːlɪŋz] .
I always consider Sister Jin's feelings .
我 总是 考虑 姐姐 金的 情怀 - :

我处处看在金姐分上，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][əˈfreɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
Do you think I'm afraid of you ?
做 你 思考 我是 害怕的 的 你 ？

你当我怕你么？

[aɪ] [wʊd] [ðen] [luːz] [maɪ][self] - [rɪˈspekt] .
I would then lose my self - respect .
我 会 然后 失去 我的 自己 - 尊重 - :

我便不自重，

" [wʌt] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][ˈbæstərd] ? "
" What dare you , you bastard ? "
" 什么 敢 你 , 你 混蛋 ？ "

你个亡八禽的敢怎么？ "

[oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Old Mrs . Zheng was also furious and said :
老的 太太 : 郑 曾是 还 狂怒 和 说 :

郑婆子也大怒道：

" [dəunt] [tʃeɪs] [ˈæftə] [ˈpiːp(ə)] . "
" Don't chase after people . "
" 不 追赶 后 人们 - "

“你赶人休赶上，

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [maʊθ] .
I am not without a mouth .
我 是 不是 没有 一个 嘴 - :

我不是没嘴的。

[ɪf] [juː; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em ˈiː] [əˈɡen]
If you insult me again
如果 你 侮辱 我 再次

你再骂我，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [rɪˈtæliert] !
I'm going to retaliate !
我是 去 到 报复 - !

我就要回敬哩。”

[ðə; ðɪ] [keɪˈɑːtɪk] [ˈbæt(ə)] [pæθ] , [æz; əz] [klɪr] [æz; əz][dʒeɪd] :
The chaotic battle path , as clear as jade :
这 混乱 战斗 小路 , 作为 清除 作为 玉 - :

如玉气的乱战道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['bæstərd] , [ˈhiːz] [ˈfʌkɪŋ] [ə; eɪ] ['bæstərd] . "

" **What a bastard , he's fucking a bastard .** "

" 什么 一个 混蛋 , 他是 操 一个 混蛋 . "

“好野亡八禽的，

[hu:m] [ɑ:r; əɹ][juː; jʊ] ['gʊʊɪŋ][tuː; tə] [rɪ'tæliət] [ə'genst] ？

Whom are you going to retaliate against ？

谁 是 你 去 到 报复 反对 ？

你要回敬谁？

[juː; jʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wʌt] [ˈbɔːldi] [ˈmiau] [sed] .

You listened to what Baldy Miao said .

你 听着 到 什么 秃头 苗 说 .

你听了苗秃子话，

[aɪ] [droʊv] [jʊɹ; jər] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][hɜːr; hər] [deθ] ；

I drove your daughter to her death ；

我 驾驶 你的 女儿 到 她 死亡 ；

将你女儿立逼死；

[juː; jʊ] [æskt] [ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [ə'gen] .

You asked Xiao Mazi again .

你 问 肖 玛兹 再次 .

你又托萧麻子，

[hiː; hi] [bɔːt] [ˈzɑʊ] [ˈfɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [ˈfæməli] , [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

He bought Xiao Feng , a daughter from a respectable family , to be a

他 买 肖 冯 , 一个 女儿 从 一个 可敬 家庭 , 到 是 一个

[ˈprɔːstɪtuːt] .

prostitute .

妓女 .

买良人家子女小凤为娼。

[maɪ] [hoʊm]

My home

我的 家

我的一个家，

[ˈtoʊt(ə)] [dɪ'strʌkʃn] [ɪz][ɪn][jʊɹ; jər][hændz] .

Total destruction is in your hands .

全部的 破坏 是 在 你的 双手 .

全全破坏在你手，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɪk'spoʊz][juː; jʊ][ænd; ɐnd] [ˈzɑʊ] [mɑː] . . .

I was just about to expose you and Xiao Ma . . .

我 曾是 只是 关于 到 暴露 你 和 肖 马 . . .

我正要出首你和萧麻、

[ðə; ðɪ] [ˈsiːdɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [ber] .

The seedlings are bare .

这 幼苗 是 裸 .

苗秃，

[juːv] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][em 'iː] [ɪn'sted] ？

You've come looking for me instead ？

你已经 来 寻找 为了 我 反而 ？

你反来寻我？ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , [hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] .

As he spoke , he walked up .

作为 他 辐 , 他 步行 向上 .

说着走上去，

[ɑ:n] [ˈgræni] [dʒɛŋz] [legz]
On Granny Zheng's legs
在 奶奶 郑的 腿

在郑婆子腿上，

[hi:; hi] [kɪkt] [aɪ ˈti:] [twɑɪs] .
He kicked it twice .
他 踢 它 两次 .

踢了两脚。

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ɪˈmi:diətli] [tɜ:rnd] [hɜ:r; hər] [feɪs] [əˈweɪ] .
Granny Zheng immediately turned her face away .
奶奶 郑 立即地 转向 她 脸 离开 .

郑婆子立即回转面孔，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

哈哈大笑道：

" [aɪ][wʌz; wəz][ˈdʒɔʊkɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] , "
" I was joking with the old man , "
" 我 曾是 开玩笑 和 这 老的 男人 , "

“我和大爷取笑，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][gɑ:t] [ˈæŋɡri] .
The old man got angry .
这 老的 男人 得到 生气的 .

大爷就恼了，

[hi:; hi] [inˈsʌltɪd] [ˌem ˈi:] [laɪk] [ðæt] .
He insulted me like that .
他 受辱 我 喜欢 那 .

这样骂我、

[kɪk] [ˌem ˈi:] ,
Kick me ,
踢 我 ,

踢我，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈbɔ:ðər] [tu:; tə] [seɪv] [ˌem ˈi:] [ˈeni] [feɪs] .
They didn't even bother to save me any face .
他们 没有 甚至 打扰 到 节省 我 任何 脸 .

也不与我留点脸。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈbɒlʃɪt] ! "
" Bullshit ! ! "
" 废话 ! "

“放你妈的屁！

[ˌeɪ ˈem][aɪ] [ˈsʌmwʌn] [jʊə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv] ?
Am I someone you're making fun of ?
是 我 某人 你是 制作 乐趣 的 ?

我是你取笑的人么？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈfʌʊtɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [hu:z] [neɪm] [ˈlaʊdli] .
He then shouted Zhang Hua's name loudly .
他 然后 喊叫 张 华的 姓名 高声 .

又大声喊叫张华。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌ,eɪtʃjuːˈei] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentərd] .
Zhang Hua hurriedly entered .
张 华 匆匆 进入 .

张华连忙入来，

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪm] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] [dæmd] [θɪŋ] [ˈoʊvər][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I'm handing this damned thing over to you . "
" 我是 处理 这 该死的 事物 超过 到 你 . "

“我把这亡八爷的交与你，

[ɪf] [juː; jʊ][let] [hɪm; ɪm][goʊ]
If you let him go
如果 你 让 他 去

你若放走了他，

[aɪl] [ˈoʊnli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ðɪ][ˈlooʊk(ə)l] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][juː; jʊ][tuː; tə] [send] [ˈpiːp(ə)l] .
I'll only instruct the local governor and you to send people .
患病的 仅有的 指示 这 当地的 州长 和 你 到 发送 人们 .

我只教本州太爷和你要人。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[lɪft] [ðə; ðɪ][ˈkɜːrt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

掀翻帘子，

[ə; eɪ][bɪɡ] [step] [ˈfɔːrwərd] ,
A big step forward ,
一个 大的 步 向前 ,

大一步，

[wʌn] [smɔːl] [step] ,
One small step ,
一 小的 步 ,

小一步，

[aɪ] [went] [aʊt] .
I went out .
我 去 出去 .

出门去了。

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnəˈprɒʊpriət] ,
Old Lady Zheng knew it was inappropriate ,
老的 女士 郑 知道 它 曾是 不当 ,

郑婆子情知不妥，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌ,eɪtʃjuːˈei] [sed] :
Xiang Zhang Hua said :
向 张 华 说 :

向张华道：

" [ˈʌŋk(ə)l][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] , [pliːz] [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [bæk] . "
" Uncle Zhang , please quickly invite the old man back . "
" 叔叔 张 , 请 迅速地 邀请 这 老的 男人 后退 . "

“张大叔快将大爷请回来，

[aɪ] [wɪl] [ə'pɔ:lədʒaɪz][ænd; ɐnd] [ˌkəʊ'taʊ] .
I will apologize and kowtow .
我 将要 道歉 和 磕头 .

我陪罪磕头罢。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [mu:d] .
He was in a bad mood .
他 曾是 在 一个 坏的 情绪 .

“他正在气头上，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] ?
How could I dare invite him ?
如何 可以 我 敢 邀请 他 ?

我焉敢请他？ ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

[hu:] [dʌz] [ðə; ði][oʊld][mæn][ˈju:zuəli; 'ju:zəli][ə'soʊsiərt; ə'soʊʃiərt][wɪð; wɪθ] ?
Who does the old man usually associate with ?
WHO 做 这 老的 男人 通常 联系 和 ?

“大爷素常和谁交好？

[pli:z] [æsk][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [steɪ] .
Please ask a few of you to stay .
请 问 一个 很少 的 你 到 停留 .

烦你请几位留留罢。”

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

[hi:; hi][ænd; ɐnd][jʊr; jər] [ˈdɔ:tər] , [ˈsɪstər] [dʒɪn] , [ɑ:r; ər][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [frendz] .
He and your daughter , Sister Jin , are the best of friends .
他 和 你的 女儿 , 姐姐 斤 , 是 这 最好的 的 朋友们 .

“他和你女儿金姐最好，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wʌn][ðer; ðər] ?
Is there a second one there ?
是 那里 一个 第二 一 那里 ?

此外那里还有第二个？ ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ðæt] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'leɪd] . "
" This is a time that cannot be delayed . "
" 这 是 一个 时间 那 不能 是 延迟 . "

“这是刻不可缓的时候，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [meɪk] [fʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] .
They even make fun of the dead .
他们 甚至 制作 乐趣 的 这 死的 .

还要拿死人取笑哩。

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪ] [gʊʊ][faɪnd] ['mæstər] ['miau] . "

" **You and I will go find Master Miao .** "

" 你 和 我 将要 去 寻找 掌握 苗 . "

你和我寻苗三爷去。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :

Zhang Huadao :

张 - :

张华道：

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] , "

" **My uncle ,** "

" 我的 叔叔 , "

“我家大爷，

[aɪ] [heɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [boʊn] .

I hate him to the bone .

我 恨 他 到 这 骨 .

恨他切骨，

[ju:d] ['betər] [nɑ:t][,eɪ di: 'di:][ˈfju:əl][tu:; tə][ðə; ði][ˈfaɪər] .

You'd better not add fuel to the fire .

你会 更好的 不是 添加 燃料 到 这 火 .

你到不火上浇油罢。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :

Old Lady Zheng said :

老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] ? "

" **Why don't you have a few people persuade him ?** "

" 为什么 不 你 有 一个 很少 人们 说服 他 ? "

“着他转烦几个人相劝何如？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Zhang Hua thought about it .

张 华 想法 关于 它 .

张华想了想，

[ɪn] [keɪs] [,aɪ 'ti:] [kʌmz] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [hed]

In case it comes out from under the head

在 案件 它 来 出去 从 在下面 这 头

万一出首下，

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə][end] [ʌp][wɪð; wɪθ][bəʊθ] [saɪdz] ['sʌfərɪŋ] [b:ˈsɪz] .

It's not good to end up with both sides suffering losses .

它是 不是 好的 到 结尾 向上 和 两个都 侧面 痛苦 损失 .

弄的两败俱伤不好，

[hi; hi] [sed] [tu:; tə] ['græni] ['zɛŋ] :

He said to Granny Zheng :

他 说 到 奶奶 郑 :

向郑婆子道：

" ['nevər] [maɪnd] . "

" **Never mind .** "

" 绝不 头脑 . "

“也罢了。

[aɪ] [gʊʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

I'll go with you .

患病的 去 和 你 .

我和你走遭。

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] [dɔːŋ'gwɑːn] .
But then he moved to Dongguan .
但 然后 他 已搬 到 东莞 :

偏他又搬在东关住，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] .
The round trip is about two or three miles .
这 圆形的 旅行 是 关于 二 或者 三 英里 :

来回到有二三里。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [goʊ] ['kwɪkli] . "
" Go quickly . "
" 去 迅速地 . "

“快快去来。”

[soʊ][ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ,
So the man and woman ,
所以 这 男人 和 女士 ,

于是男女两个，

- ['bɔːldnəs] [hæz; həz] [ɡɔːn] .
Xunmiao Baldness has gone .
- 秃顶 有 已消失 :

寻苗秃去了。

[fɜːrðər'mɔːr] , [wen] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['æŋɡər] .
Furthermore , Wen Ruyu was filled with anger .
此外 , 温 如玉 曾是 已填 和 愤怒 :

再说温如玉鼓着一肚子气愤，

[ˈentər] [ðə; ði] [pri'fektʃurəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
Enter the prefectural government office .
进入 这 县 政府 办公室 :

走入州衙。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [prɪ'zɑɪdɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [kɔːrt] .
The magistrate was presiding over the case in court .
这 地方法官 曾是 主持 超过 这 案件 在 法庭 :

正见州官在堂上审事，

[hiː; hi] [ðen] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋd] .
He then cried out that he was wronged .
他 然后 哭 出去 那 他 曾是 冤枉 :

他便叫起屈来。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['eskɔːrt][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] ['ʃɔːrtli] .
The magistrate ordered the escort to be brought in shortly .
这 地方法官 订购 这 护送 到 是 带来 在 不久 :

州官吩咐押祝须臾，

[ˈæftər] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] ['kwɛstʃənɪŋ] ,
After completing the questioning ,
后 完成 这 提问 ,

将审案问完，

[send] [ruːjuː] [ʌp][ðer; ðər] .
Send Ruyu up there .
发送 如玉 向上 那里 :

传如玉上去。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪts] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈzuː] .
It turns out that the magistrate's surname was Zhu .
它 转弯 出去 那 这 地方法官的 姓 曾是 朱 .

原来这州官姓朱，

[mɪŋdʒi] ,
Mingjie ,
明杰 ,

名杰，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈsuːdʒə] [ˈpriːfektʃər] , [ˈjænˈfiː] [ˈprɑːvɪns] .
He was from Suzhou Prefecture , Shaanxi Province .
他 曾是 从 苏州 州 , 陕西 省 .

是陕西肃州府人。

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [preˈstiːdʒəs] [ˈfæməli] .
He came from a prestigious family .
他 来了 从 一个 享有盛誉 家庭 .

一榜出身。

[hiː; hi][fɜːrst] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv][wuː] [ˈkaʊnti] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
He first served as the magistrate of Wu County in Jiangnan .
他 第一的 服务 作为 这 地方法官 的 吴 县 在 江南 .

他初任江南吴县知县，

[duː] [tuː; tə] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] ,
Due to outstanding introduction ,
到期的 到 杰出的 介绍 ,

因卓异引见，

[ˈempərər] [mɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ˈjænˈdʒɪŋ] .
Emperor Ming ordered them to be sent to Shandong .
皇帝 明 订购 他们 到 是 发送 到 山东 .

明帝着发往山东，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði][gæps][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈduːtiz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevi]
The prefect was asked to fill in the gaps in his duties due to the heavy
这 长官 曾是 问 到 充满 在 这 差距 在 他的 职责 到期的 到 这 重的
[ˈwɜːrkloʊd] .
workload .
工作负荷 .

以事繁知州题补。

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [əˈfɪ(ə)] [feɪld] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
The former official failed to investigate .
这 以前的 官方的 失败的 到 调查 .

前任官失查，

[ðə; ði] [ˈklɜːks] [ˈɑːfɪs] [kaːvd] [ə; eɪ] [feɪk] [siːl] [ænd; ənd] [əˈtætʃt] [aɪ ˈtiː] [ɪnkəˈrektli] .
The clerk's office carved a fake seal and attached it incorrectly .
这 职员的 办公室 雕刻 一个 伪造的 海豹 和 随附的 它 错误地 .

书办雕刻假印挂误，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] , [ænd; ənd][hæd; həd][ˈoʊnli] [bɪn] [ɪn] [ˈɑːfɪs] [fɔːr; fər]
He was appointed to the Tai'an Office , and had only been in office for
他 曾是 任命 到 这 泰安 办公室 , 和 有 仅有的 到过 在 办公室 为了
[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər] [ten] [deɪz] .
a little over ten days .
一个 小的 超过 十 天 .

委他到泰安署樱到任才十数天。

[hi:; hi][ɪz] [kwaɪt] ['tæləntɪd] .
He is quite talented .
他 是 相当 才华横溢 .

人颇有才能，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [ɪz][æz; əz]['faɪəri][æz; əz]['faɪər] .
But his nature is as fiery as fire .
但 他的 自然 是 作为 火热 作为 火 .

只是性烈如火，

[ju:z] [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt]
Use severe punishment
使用 严重 惩罚

好用重刑，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [laɪks] [tu:; tə] [kɜ:rs] .
He also likes to curse .
他 还 点赞 到 诅咒 .

又好骂人。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][dʒeɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing the difference in jade , he said :
看到 这 不同之处 在 玉 , 他 说 :

看见如玉差别道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是那里人？”

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [jelɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you yelling about ?
什么 是 你 大喊 关于 ?

你瞎喊叫什么？

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" [ðə; ði] ['stu:dənts] [neɪm] [ɪz] [wen] [ru:ju:] . "
" The student's name is Wen Ruyu . "
" 这 学生 姓名 是 温 如玉 . "

“生员叫温如玉，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['skɔ:lər] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪti] .
He is a scholar from this city .
他 是 一个 学者 从 这 城市 .

系本城秀才。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

[tel] [em 'i:][jʊr; jər]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] .
Tell me your grievances and I will listen .
告诉 我 你的 不满 和 我 将要 听 .

“说你的冤屈我听。”

[ruːjuː] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [hɜːr; həɹ] [ˈænsɛstər] [hæd; həd] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl]
Ruyu then recounted how her ancestor had served as the Governor - General
如玉 然后 叙述 如何 她 祖先 有 服务 作为 这 州长 - 一般的
[ʌv; əv] [ˈʃænʃiː] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] .
of Shaanxi before his death .
的 陕西 前 他的 死亡 .

如玉便将先人如何做陕西总督病故，

[haʊ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [bːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈmæstər] [diːˈjuː][ʌv; əv][dʒiːdʒŋ] [roʊd] ?
How to establish a long - standing friendship with Master Du of Jidong Road ?
如何 到 建立 一个 长的 - 常设 友谊 和 掌握 杜 的 冀东 路 ?

如何与济东道杜大老爷系世谊旧好，

[bæk] [frʌm; frəm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l]
Back from visiting the provincial capital
后退 从 访问 这 省级 首都

从省城拜望回来，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [əˈdrest] [ðə; ði] [tuː] [skraɪbz] :
The magistrate addressed the two scribes :
这 地方法官 已解决 这 二 抄写员 :

州官向两行书役道：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] [ðæt] ? "
" Can you hear that ? "
" 能 你 听到 那 ? "

“你们听见么？

[hiː; hi][fɜːrst] [traɪd] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ˌem ˈiː][baɪ] [ˈmenʃənɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈgʌvərnər] .
He first tried to intimidate me by mentioning the deceased governor .
他 第一的 尝试 到 威吓 我 经过 提及 这 死者 州长 .

他先用已故总督吓我，

[ðɪs] [ɪz] [əˈnʌðər] [əˈtempt] [tuː; tə] [sker] [ˌem ˈiː][baɪ] [ˈmenʃənɪŋ] [maɪ] [ˈkɜːrənt] [bɔːs] .
This is another attempt to scare me by mentioning my current boss .
这 是 其他 试图 到 吓 我 经过 提及 我的 当前的 老板 .

这又用现任上司吓我，

[ðeɪ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] [slæpt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
They deserve to be slapped in the face .
他们 应得 到 是 被掌掴 在 这 脸 .

就该打嘴才是。

[ˈnevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 .

也罢了，

[æz; əz] [bːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
As long as you tell the truth .
作为 长的 作为 你 告诉 这 真相 .

只要你句句实说。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [pæst] [baɪ] - . "
" At that time , we passed by Shimapo . "
" 在 那 时间 , 我们 通过了 经过 - . "

“彼时路过试马坡，

[haʊ] [wʌz; wəz] ['ʒaʊ] [mɑ:] . . .
How was Xiao Ma . . .
如何 曾是 肖 马 . . .

如何被萧麻、

['miau] [sæn] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] ,
Miao San and two others ,
苗 圣 和 二 其他的 ,

苗三两人，

[ðeɪ] ['lʊrd] [ðə; ði] [mju'zɪjənz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['zɛŋ] ['fæməli] .
They lured the musicians to the Zheng family .
他们 诱饵 这 音乐家 到 这 郑 家庭 .

引诱到乐户郑三家，

[hi:; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prɑ:stitu:t] [dʒɪn] - ;
He had an affair with the prostitute Jin Zhong'er ;
他 有 一个 事务 和 这 妓女 斤 - ;

与妓女金钟儿相交；

[haʊ] [wʌz; wəz] ['ʒaʊ] . . .
How was Xiao . . .
如何 曾是 肖 . . .

如何被萧、

['miau] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['bɔ:round] ['mʌni] [rɪ'pi:tɪdli] .
Miao and his companion borrowed money repeatedly .
苗 和 他的 伴侣 借来的 钱 反复 .

苗二人屡次借贷，

[ðə; ði] [ski:m] [dɪ'frɔ:did] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] ['oʊvər] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The scheme defrauded them of over four hundred taels of silver .
这 方案 受骗 他们 的 超过 四 百 两 的 银 .

局骗银四百余两，

[nɔ:t] [ə; eɪ] ['penɪ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] .
Not a penny has been returned .
不是 一个 一分钱 有 到过 返回 .

分文未还，

[tu:] ['jɪrz] [raʊnd] [trɪp] ;
Two years round trip ;
二 年 圆形的 旅行 ;

往返二年；

[haʊ] [did] ['græni] ['zɛŋ] [rɪ'lentləsli] [koʊ'ɜ:rs] [hɪm; ɪm] ['ɪntu:] ['hændɪŋ] ['oʊvər] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv]
How did Granny Zheng relentlessly coerce him into handing over 1 , 700 taels of
如何 做过 奶奶 郑 毫不留情 胁迫 他 进入 处理 超过 1 , - 两 的
['sɪlvər] [ænd; ənd] ['væljʊəblz] ?
silver and valuables ?
银 和 贵重物品 ?

如何被郑婆子百般逼取银钱财物一千七百余两，

[ðeɪ] [soʊld] [ɔ:f] [ɔ:l] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [lənd] [left] [baɪ] [ðər; ðər] ['ænsɛstərz] .
They sold off all the houses and land left by their ancestors .
他们 卖 离开全部 这 房屋 和 土地 左边 经过 他们的 祖先 .

将先人所遗房地产地土变卖一空；

['ʒaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈmiəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjən][sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][hæd; həd][noʊ][ˈmʌni] .
Miao and his companion saw that the student had no money .
苗 和 他的 伴侣 锯 那 这 学生 有 不 钱 .

苗二人见生员无钱，

[haʊ][tu:; tə][ti:tʃ][ˈgræni][ˈzɛŋ][tu:; tə][tʃeɪs][əˈweɪ][ðə; ði][bi:st]?
How to teach Granny Zheng to chase away the beast ?
如何 到 教 奶奶 郑 到 追赶 离开 这 兽 ?

如何教郑婆子赶逐，

[əˈtrækt][nu:] [ˈkʌstəmərz] ;
Attract new customers ;
吸引 新的 顾客 ;

再招新客；

[dʒɪn]- , [ə; eɪ][ˈskɑ:lər] , [ˈru:ɪnd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Jin Zhong'er , a scholar , ruined his family for him .
斤 - , 一个 学者 , 毁坏 他的 家庭 为了 他 .

金钟儿念生员为他破家，

[ɪnˈtendɪŋ][tu:; tə][rɪˈfɔ:rm][wʌnˈself]
Intending to reform oneself
意图 到 改革 自己

立意从良，

[nɑ:t][əkˈseptɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈkʌstəmə] .
Not accepting a single customer .
不是 接受 一个 单身的 顾客 .

不接一客，

[haʊ][ˈgræni][ˈzɛŋ][bi:ts][ˈpi:p(ə)] [ˈevri][deɪ] ;
How Granny Zheng beats people every day ;
如何 奶奶 郑 节拍 人们 每一个 天 ;

郑婆子天天如何毒打；

[ˈstju:dnts][ɪn][ˈɔ:gəst] ,
Students in August ,
学生 在 八月 ,

生员八月间，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði][prəˈvɪn(ə)] [ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði][ˈkʌntrisaɪd] .
Go to the provincial capital and work in the countryside .
去 到 这 省级 首都 和 工作 在 这 农村 .

去省城下乡场，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][haʊs][fɔ:r; fər][seɪl][fɔ:r; fər]- [teɪl][ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
There is a house for sale for 420 taels of silver .
那里 是 一个 房子 为了 销售 为了 - 两 的 银 .

有卖住房银四百二十两，

[haʊ][wʌz; wəz][hi:; hi][rɒbd][baɪ][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembər] , [hæn]- ;
How was he robbed by his family member , Han Sijing ;
如何 曾是 他 被抢劫 经过 他的 家庭 成员 , 韩 - ;

如何被家人韩思敬盗窃；

[ˈmiəu][sæn][went][tu:; tə]- [tu:; tə][dɪˈlɪvər][ðə; ði][ˈmesɪdʒ] .
Miao San went to Shimapo to deliver the message .
苗 圣 去 到 - 到 递送 这 信息 .

苗三去试马坡报信，

[ðə; ði][ˈskɑ:lɜ-z][ˈstouləŋ][ˈsɪlvər][wʌz; wəz][ɔ:l][ju:st][æz; əz][kəˈlætərəl][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈstouləŋ][kloʊðz] .
The scholar's stolen silver was all used as collateral for his stolen clothes .
这 学者的 被盗 银 曾是 全部用过的 作为 抵押品 为了 他的 被盗 衣服 .

言生员被盗银两俱系金钟儿抵盗衣服、

[ˈdʒuːəlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[ˈsmʌɡlɪŋ] [ˈstjuːdnts] ,
Smuggling students ,
走私 学生 ,

偷送生员，

[ðɪs] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [kʊd; kəd][ˈoʊnli][biː; bi] [əbˈteɪnd] [θruː] [ˈselɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [ˈæsets] .
This amount of silver could only be obtained through selling off the assets .
这 数量 的 银 可以 仅有的 是 获得 通过 销售 离开 这 资产 .

变卖始能有此银数；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [kəˈlekt] .
He also instructed Granny Zheng on how to search and collect .
他 还 指示 奶奶 郑 在 如何 到 搜索 和 收集 .

又教唆郑婆子如何搜拣，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈevri] [wei] ;
How to torture them in every way ;
如何 到 酷刑 他们 在 每一个 方式 ；

如何百般拷打；

[dʒɪn] - [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] .
Jin Zhong'er could not withstand the torture .
斤 - 可以 不是 经受 这 酷刑 .

金钟儿受刑不过，

[haʊ] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [θriː] [bɑːksɪz][ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [raɪs] [ˈnuːd(ə)lz]
How to eat the three boxes of official rice noodles
如何 到 吃 这 三 盒子 的 官方的 米 面条

如何吃官粉三匣，

[daɪd] [wɪð; wɪθ][ˈbroʊkən] [ɪnˈtestɪnz] .
Died with broken intestines .
死亡 和 破碎的 肠子 .

肠断身死，

[ˈæftər][dʒɪn] - [daɪd] ,
After Jin Zhong'er died ,
后 斤 - 死亡 ,

金钟儿死后，

[ˈʒaʊ] [ˈmɑːziː][led] [ˈzɛŋ] [sæn][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [əˈtræktɪv] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd]
Xiao Mazi led Zheng San to search for attractive women in various villages and
肖 玛兹 引领 郑 圣 到 搜索 为了 吸引人的 女性 在 各种各样的 村庄 和

[ˈfɔːtrɪsɪz] .
fortresses .
堡垒 .

萧麻子领郑三于各乡堡寻访有姿色妇人，

[ɪn] [sepˈtembər] , [aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmænz] [ˈdɔːtər] , [ˈʃaʊˈfɛŋ] .
In September, I bought a good man's daughter, Xiaofeng .
在 九月 , 我 买 一个 好的 男人的 女儿 , 小峰 .

于九月间买得良人子女小凤，

[ˈwɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Whipping and punishing day and night ,
鞭打 和 惩罚 天 和 夜晚 ,

日夜鞭责，

[fɔːrst] [ˈɪntuː][ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] .
Forced into prostitution .
强制 进入 卖淫 .

逼令为娼。

[ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [ˈprɒfɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
Xiao Mazi profited from this .
肖 玛兹 获利 从 这 .

萧麻子于中取利。

[təˈdeɪ] , [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ] [ˈzɑʊ] [mɑː] [əˈɡen] .
Today , Granny Zheng was instructed by Xiao Ma again .
今天 , 奶奶 郑 曾是 指示 经过 肖 马 再次 .

今日郑婆子又受萧麻指示，

[əˈraɪvɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈstuːdənts] [haʊs] ,
Arriving at the student's house ,
抵达 在 这 学生 房子 ,

到生员家，

[ðeɪ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [tuː; tə] [dɪˈteɪn] [ðə; ði] [θiːf] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] .
They sat on a golden bell to detain the thief and other items .
他们 卫星 在 一个 金的 钟 到 扣留 这 贼 和 其他 项目 .

坐索金钟儿抵盗等物，

[haʊ] [tuː; tə][ɪkˈstɔːrt] [ˈmʌni]
How to extort money
如何 到 勒索 钱

如何讹诈，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈviːəməntli] [ˈkrɪtɪsaɪz] [wʌnz] [ˈænsɛstərz]
How to vehemently criticize one's ancestors
如何 到 强烈地 批评 一个人的 祖先

如何痛骂先人，

[noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] [məˈnuːvər]
No room for maneuver
不 房间 为了 演习

不留余地，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiɪl] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [flʌs] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈstuːdənts] [haʊs] .
They are still making a huge fuss at the student's house .
他们 是 仍然 制作 一个 巨大的 大惊小怪 在 这 学生 房子 .

此刻还在生员家拼命吵闹。

[ðə; ði] [ˈstuːdənts] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ˈɜːrdʒənt] .
The student's situation was urgent .
这 学生 情况 曾是 紧迫的 .

生员情出急迫，

[æz; əz][ə; eɪ] [læst] [rɪˈzɔːrt]
As a last resort
作为 一个 最后的 采取

万不得已，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [der] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ɐnd] [ˈprɑːstreɪt] [hɪmˈself] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈmæstəːz]
Only then did he dare to risk his life and prostrate himself before the master's
仅有的 然后 做过 他 敢 到 风险 他的 生活 和 前列腺 他自己 前 这 硕士学位
[desk] .
desk .
桌子 .

始敢冒死匍匐在太老爷案下，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['stɔːrɪ] , ['diːteɪlɪŋ,dɪ'teɪlɪŋ] ['evrɪθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
He recounted the entire story , detailing everything that had happened .
他 叙述 这 全部的 故事 , 详细说明 一切 那 有 发生 .
将前后情由-一据实出首。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 .
连连叩头，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtərli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .
痛哭不已。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
州官道：

[aɪ][hæv; həv] ['lɪsnd] ['kɜrfəli] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
I have listened carefully to what you have to say .
我 有 听着 小心 到 什么 你 有 到 说 .
“我细听你这许多话，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [feɪk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
There's nothing fake about it .
有 没有什么 伪造的 关于 它 .
到还没有什么虚假。

[goʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [rɪ'vaɪzd] [pə'tɪ(ə)n] .
Go down and submit a revised petition .
去 向下 和 提交 一个 修改 请愿 .
你下去补一张呈子来。”

[ruːjuː] [ə'griːd] [tuː; tə][goʊ] .
Ruyu agreed to go .
如玉 同意 到 去 .
如玉答应下去，

['riːraɪt] [ænd; ənd] [səb'mɪt] .
Rewrite and submit .
改写 和 提交 .
补写投递。

[ðə; ði] [θriː] [ʃɪfts] [ʌv; əv] [hed] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər][ɔːlsʊ] ['teɪkən] .
The three shifts of head servants were also taken .
这 三 轮班 的 头 仆人 是 还 已采取 .
又将三班头役，

[kɔːl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [brɪ'fɔːr] [juː; jʊ] .
Call him to come before you .
称呼 他 到 来 前 你 .
叫至面前，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐道：

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['kɑ:ntɹæktɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

I have two contracts with you .
我 有 二 合同 和 你 .

“我与你们两条签，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][tu:; tə] ['kæptʃər] ['mɪəu][sæn][ænd; ənd] ['græni] ['zɛŋ] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] .

One of them was to capture Miao San and Granny Zheng in this city .
— 的 他们 曾是 到 捕获 苗 圣 和 奶奶 郑 在 这 城市 .

一条在本城拿苗三和郑婆子，

[wʌŋ] [wei] [tu:; tə] - [tu:; tə][get] -

One way to Shimapo to get Xiaoma
— 方式 到 - 到 得到 -

一条去试马坡拿萧麻、

['zɛŋ] [sæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑ:stɪtu:t] ['ʒaʊ] ['fɛŋ] .

Zheng San and the prostitute Xiao Feng .
郑 圣 和 这 妓女 肖 冯 .

郑三并妓女小凤。

[get] [ʌp] [naʊ] .

Get up now .
得到 向上 现在 .

你们此刻就起身，

[goʊ] [ɪ'mi:diətli] , [tə'naɪt] .

Go immediately , tonight .
去 立即地 , 今晚 .

连夜快去。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] ['pi:p(ə)l] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] .

There were three people , a man and a woman .
那里 是 三 人们 , 一个 男人 和 一个 女士 .

这男妇三个人，

[ɪf] [wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪs'keɪps]

If one of them escapes
如果 — 的 他们 逃脱

若有一个逃脱，

[aɪl] [klæmp][jʊr; jər] [legz] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .

I'll clamp your legs together to the east side .
患病的 夹钳 你的 腿 一起 到 这 东方 边 .

我将你们的腿夹的东半边一条，

[wʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['westərn] [hæf] .

One on the western half .
— 在 这 西 一半 .

西半边一条。

" [goʊ] [ðen] . "

" Go then . "
" 去 然后 . "

去罢。”

[ðə; ði] ['lɪdər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :

The leaders knelt down and said :
这 领导人 跪下 向下 和 说 :

众头役跪禀道：

" - [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv] [laɪtʃɛŋ] ['kɑʊnti] . "

" Shimapo is under the jurisdiction of Licheng County . "
" - 是 在下面 这 管辖权 的 李城 县 . "

“试马坡系历城县管，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [grænt][em 'iː][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv][gwaːn] [wɛnz] [kə'lɪgrəfi]
I humbly request that you , sir , grant me a small piece of Guan Wen's calligraphy
我 谦卑地 要求 那 你 , 先生 , 授予 我 一个 小的 片 的 关 温的 书法
.
:
.

还求老爷赏关文一角。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" ['bʊlʃɪt] ! "
" Bullshit ! "
" 废话 ! "

“放你妈的驴屁!

[ə; eɪ] ['skɑːləər] [huː] [bɔːt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['prɑːstɪtuːt] ,
A scholar who bought a woman to become a prostitute ,
一个 学者 WHO 买 一个 女士 到 变得 一个 妓女 ,
一个买良为娼的秀才,

[ænd; ənd][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)] [huː] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ænd; ənd] [daɪd] .
And a criminal who committed a crime and died .
和 一个 刑事 WHO 坚定的 一个 犯罪 和 死亡 .
和一个干名犯罪的亡八,

[duː][wiː; wi] [stɪl] [niːd] [ə'fɪʃ(ə)] ['dɑːkjuments] ?
Do we still need official documents ?
做 我们 仍然 需要 官方的 文件 ?

还用关文?

['oʊnli] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ten] ['piːp(ə)] .
Only bring about ten people .
仅有的 带来 关于 十 人们 :

只带十来个人,

" [dʒʌst] [juːz] [ə; eɪ][hɑːrd] [lɑːk] . "
" Just use a hard lock . "
" 只是 使用 一个 难的 锁 : "

硬锁来就是了。”

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] ['redɪli] [ə'griːd] .
The officers readily agreed .
这 警官 容易 同意 :

众头役连声答应下去。

['græni] ['zɛŋ] [faʊnd] ['mɪaʊ][,ti ju] .
Granny Zheng found Miao Tu .
奶奶 郑 成立 苗 图 :

郑婆子寻着苗秃,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Just as they entered the city gate ,
只是 作为 他们 进入 这 城市 门 ,

刚入城门,

[ðə; ði][ə'ɪndʒən(ə)] ['ɑːfɪsər] [sɔː] [,aɪ 'tiː] .
The original officer saw it .
这 原来的 官 锯 它 :

被原差看见,

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɑːp] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈtraɪəl] .
They were all taken to the shop to await trial .
他们是全部已采取到这店铺到等待审判：
俱押入店中候审。

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [went] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [hɔːrs] [æt; ət] [ˈmæpou] .
The officers went to test the horse at Mapo .
这警官去到测试这马在马波：
众头役去试马坡，

[aɪ ˈtiː] [ˈoʊnli] [teɪks] [tuː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [deɪz] [tuː; tə] [goʊ] [raʊnd] [trɪp] .
It only takes two and a half days to go round trip .
它仅有的需要二和一个一半天到去圆形的旅行：
来回只两日半，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [ˈʒaʊ] [mɑː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə] .
They then captured Xiao Ma and the others .
他们然后捕获肖马和这其他的：
便将萧麻等拿到，

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪˈmiːdiətli] .
The order was placed immediately .
这命令曾是放置立即地：
立即打了到单。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪts] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] :
The magistrate's instructions :
这地方法官的指示：
州官批示：

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ɪn] [ðə; ði] [nuːn] [hɔːl] .
Hearing the news in the noon hall .
听力这消息在这中午大厅：
午堂听讯。

[ˈmiau] [ti ju] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs]) .
Miao Tu was in the yamen (government office) .
苗图曾是在这衙门 (政府 办公室) .
苗秃在衙门中，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət] [ˈʒaʊ] [mɑː] .
He shouted at Xiao Ma .
他喊叫在肖马：
与萧麻大嚷，

[hiː; hi] [heɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [sent] [ˈgræni] [ˈzɛŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
He hated that he sent Granny Zheng to the city to cause trouble .
他憎恨那他发送奶奶郑到这城市到原因麻烦：
恨他教郑婆子来城闯祸。

[ˈgræni] [ˈzɛŋ] [ˈɔːlsoʊ] [rɪˈzɛntɪd] [ˈʒaʊ] [mɑː] .
Granny Zheng also resented Xiao Ma .
奶奶郑还怨恨肖马：
郑婆子也嫌怨萧麻，

[ðə; ði] [nɔɪz] [wʌz; wəz] [ɪnˈses(ə)nt] .
The noise was incessant .
这噪音曾是不停歇：
吵闹不休。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtə] ,
A short while later ,
一个短的尽管之后，
少刻，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sæt][ɪn][kɔ:rt] .
The magistrate sat in court .
这 地方法官 卫星 在 法庭 :

州官坐堂。

[fɜ:rst] , [kɔ:l] ['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [mæn] [ʌp] .
First , call Miao the Bald Man up .
第一的 , 称呼 苗 这 秃 男人 向上 :

先将苗秃子叫上去。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ə'drest] [ðə; ði] [tu:] [skraɪbz] :
The magistrate addressed the two scribes :
这 地方法官 已解决 这 二 抄写员 :

州官向两行书役道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['sɜ:rvənt] . "
" Look at this servant . "
" 看 在 这 仆人 . "

“你们看这奴才，

[smu:ð] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Smooth eyebrows and bright eyes
光滑的 眉毛 和 明亮的 眼睛

光眉溜眼，

[nɔ:t] ['i:v(ə)n] [gʊd] [mə'tɪriəl] !
Not even good material !
不是 甚至 好的 材料 !

不是个材料！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [æskt] ['æŋgrəli] :
He asked angrily :
他 问 愤怒地 :

怒问道：

[du:][ju:; jʊ] [sti:l] [hæv; həv] ['eni] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] [ɔ:r] ['taɪt(ə)l] ?
Do you still have any official rank or title ?
做 你 仍然 有 任何 官方的 秩 或者 标题 ?

“你身上还有个功名儿没有？ ”

['miau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [ðə; ði] ['stu:d(ə)nt] [ɪz][ə; eɪ] ['skɔ:lər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pri'fektʃurəl] [sku:l] . "
" The student is a scholar from the prefectural school . "
" 这 学生 是 一个 学者 从 这 县 学校 . "

“生员是府学秀才，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['miau] [dʒɪksi:ən] .
His name is Miao Jixian .
他的 姓名 是 苗 吉贤 :

叫苗继先。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

“州官道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['skaːləɹ] . . . "

" **Since you are a scholar** . . . "

" 自从 你 是 一个 学者 . . . "

“你既是个秀才，

[waɪ] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lækɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [eɪt] [ded] ['fæməlɪz] ?

Why become a lackey of the Eight Dead Families ?

为什么 变得 一个 走狗 的 这 八 死的 家庭 ?

为什么与亡八家做走狗？

[wen] - [haʊs] [wʌz; wəz] ['bɜːgəld] .

Wen Ruyu's house was burgled .

温 - 房子 曾是 入室盗窃 .

温如玉家被了盗，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ʌnd] [dɪ'lvəɹ] [ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm]['mæpəʊ] ?

Why don't you go and deliver the message from Mapo ?

为什么 不 你 去 和 递送 这 信息 从 马波 ?

你去试马坡报信怎么？ ”

['miau][ti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fæbrɪ'keɪ](ə)n][baɪ] [wen] [ruːjuː] . "

" **This is a fabrication by Wen Ruyu** . "

" 这 是 一个 制造 经过 温 如玉 . "

“这是温如玉造言，

[ðə; ðɪ]['stuːd(ə)nt][dɪd][nɑːt][gəʊ] .

The student did not go .

这 学生 做过 不是 去 .

生员并未去。”

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnəɹ] [sed] :

The governor said :

这 州长 说 :

州官道：

" [sɪns] [juː; jʊ] ['dɪdnt] [gəʊ] . . . "

" **Since you didn't go** . . . "

" 自从 你 没有 去 . . . "

“你既没去，

[waɪ] [dɪd][dʒɪn] - [daɪ]['æftəɹ] [kən'suːmɪŋ] [ə'fɪ](ə)l] [drʌgz] ?

Why did Jin Zhong'er die after consuming official drugs ?

为什么 做过 斤 - 死 后 消费 官方的 药物 ?

金钟儿为何吃官粉身死？

[aɪ 'tiː] [siːmz] [ðeɪ] [wəʊnt] [spiːk] [ən'les] [ðeə(r)] ['biːtn] .

It seems they won't speak unless they're beaten .

它 似乎 他们 惯于 说话 除非 它们是 被打败 .

看来不打不说。”

[hiː; hi] ['ɔːrdəɹd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][slæp][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

He ordered his men to slap his mouth .

他 订购 他的 男人 到 拍击 他的 嘴 .

吩咐左右打嘴。

['miau][ti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [aɪ] [preɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [si:] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [leɪt] ['ti:tʃər] , [kən'fjuːʃəs] . "

" **I pray that you may see the merits of our late teacher , Confucius .** "

" 我 祈祷 那 你 可能 看 这 优点 的 我们的 晚的 老师 , 孔子 . "

“祈看先师孔子分上，

[li:v] [sʌm; səm] [ru:m] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['stjʊdn̩ts] .

Leave some room for the students .

离开 一些 房间 为了 这 学生 .

与生员留点地步。”

[ðə; ði] ['gʌvnərənər] [sed] :

The governor said :

这 州长 说 :

州官道：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ni:d] ['eniwʌn] ? "

" **Why should I need anyone ?** "

" 为什么 应该 我 需要 任何人 ? "

“我何须人，

[haʊ] [der] [aɪ] ['trʌb(ə)] [ðə; ði][ˈhoʊli] [wʌn] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ˈfeɪvərz] ?

How dare I trouble the Holy One to ask for favors ?

如何 敢 我 麻烦 这 圣 一 到 问 为了 恩惠 ?

敢劳至圣讨情分？

[bi:t] ! "

beat ! "

打 ! "

打！ ”

[ˈmiau] [ðə; ði][bɔːld][mæn] ['hɜːrɪdli] [sed] :

Miao the Bald Man hurriedly said :

苗 这 秃 男人 匆匆 说 :

苗秃子忙说道：

" [kʌm] , [kʌm] ,

" **Come , come ,**

" 来 , 来 ,

“去来，

[kʌm] [ænd; ɐnd][ɡoʊ] . "

Come and go . "

来 和 去 . "

去来。”

[ðə; ði] ['gʌvnərənər] [sed] :

The governor said :

这 州长 说 :

州官道：

" [wen] - ['sɪlvər] , "

" **Wen Ruyu's silver ,** "

" 温 - 银 , "

“温如玉的银子，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [tel] ['græni] ['zɛŋ] [ðæt] [dʒɪn] - [stoʊl] [ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ?

How could you tell Granny Zheng that Jin Zhong'er stole it from him ?

如何 可以 你 告诉 奶奶 郑 那 斤 - 偷窃 它 从 他 ?

你怎么向郑婆子说是金钟儿抵盗与他的？

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [θeft] ,

Since it is a theft ,

自从 它 是 一个 盗窃 ,

既系抵盗，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [klæn'destɪn] ['mætər] .
This is a clandestine matter .
这 是 一个 秘密 事情 .

此系暗昧之事，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ？

怎么你就能知道？ ”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [nu:] [ðæt] [wen] [ru:ju:] [hæd; həd] [bɪn] ['penɪləs] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] .
The student knew that Wen Ruyu had been penniless for years .
这 学生 知道 那 温 如玉 有 到过 身无分文 为了 年 .

“生员深知温如玉年来没钱，

[ɪf] ['oʊvər] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜ:r; wər]['stɒlən]
If over four hundred taels were stolen
如果 超过 四 百 两 是 被盗

一旦被盗四百余两，

[hi:; hi] [ðen] [sə'spektɪd] [ðæt] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [trɪks] [ɑ:n][hɪm; ɪm] .
He then suspected that Jin Zhong'er was playing tricks on him .
他 然后 怀疑 那 斤 - 曾是 玩耍 技巧 在 他 .

便心疑是金钟儿弄鬼。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] .
As expected .
作为 预期的 .

不想果然。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [ðə; ði][wɜ:rd] - [æz; əz] [ɪk'spektɪd] - . . . "
" The word ' as expected ' . . . "
" 这 单词 - 作为 预期的 - . . . "

“这’果然’二字，

[wʌt] ['evɪdəns] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What evidence do you have ?
什么 证据 做 你 有 ？

有何凭据？ ”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [wen] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['græni] ['zeɪŋ] , [wʌz; wəz] ['sɜ:rtʃɪŋ] . . . "
" When his mother , Granny Zheng , was searching . . . "
" 什么时候 他的 母亲 , 奶奶 郑 , 曾是 搜索 . . . "

“他母亲郑婆子搜拣时，

[ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] [bel] ['kæbɪnət] ,
In the golden bell cabinet ,
在 这 金的 钟 内阁 ,

金钟儿柜中，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnd] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ʌv; əv] [stoʊnz] .
It contained more than a dozen packages of stones .
它 包含 更多的 比 一个 打 包裹 的 石头 .
包着十几封石头。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
州官道:

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['dɒgz] ['nɑ:nsens] ! "
" Look at this dog's nonsense ! "
" 看 在 这 狗的 废话 ! " "
“你看这狗攥的胡说，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][dʒʌst] [pʊt] [ðə; ði] [stoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kæbɪnət] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] ?
Why did he just put the stone in the cabinet for no reason ?
为什么 做过 他 只是 放 这 石头 在 这 内阁 为了 不 原因 ?
他平白将石头包在柜中怎么? ”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :
苗秃道:

" [jɜr; jər] ['eksələnsi] [kæn; kən][æsk] [wen] [ru:ju:] [fɔ:r; fər] ['di:teɪlz] . "
" Your Excellency can ask Wen Ruyu for details . "
" 你的 阁下 能 问 温 如玉 为了 细节 . " "
“太老爷问温如玉便知。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
州官道:

" [kɔ:l] [wen] [ru:ju:] [ʌp][ænd; ənd] [spi:k] . "
" Call Wen Ruyu up and speak . "
" 称呼 温 如玉 向上 和 说话 . " "
“叫温如玉上来说。”

[ru:ju:] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ruyu knelt and reported :
如玉 跪下 和 据报道 :
如玉跪稟道:

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'hɑɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .
“这有个隐情在内，

[haʊ] [der] [wi:; wi] ['bɒli] [ðə; ði] ['mæstər] ?
How dare we bully the master ?
如何 敢 我们 欺负 这 掌握 ?
如何敢欺太老爷。”

[soʊ][hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ['wæn] - [tu:; tə] - [ɪn] [meɪ] .
So he sent his assistant Wang Guoshi to Shimapo in May .
所以 他 发送 他的 助手 王 - 到 - 在 可能 .
遂将伙计王国士于五月间去试马坡，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈoʊvər] - [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [stɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:p] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
He had over 480 taels of silver stored in his shop from the sale of his
他 有 超过 - 两 的 银 存储 在 他的 店铺 从 这 销售 的 他的
[haʊs] [baɪ][ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt] .
house by a student .
房子 经过 一个 学生 .

他铺中原存着生员卖住房银四百八十余两，
[tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈstju:dnts] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
To meet with the students in person .
到 见面 和 这 学生 在 人 .
与生员面交。

[ˈæftər] [ˈwæŋ] - [left] ,
After Wang Guoshi left ,
后 王 - 左边 ,
王国士去后，

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Zhong'er said :
斤 - 说 :
金钟儿说：‘

[ði:z] [fju:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] ,
These few hundred taels of silver ,
这些 很少 百 两 的 银 ,
这几百银子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [noʊ] .
They all know .
他们 全部 知道 .
他们都知道。

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ ˈti:] [hoʊm]
If you take it home
如果 你 拿 它 家
你若拿回家去，

[nɔ:t] [ˈoʊnli][du:][maɪ] [ˈperənts] [heɪt] [ju:; jʊ] ,
Not only do my parents hate you ,
不是 仅有的 做 我的 父母 恨 你 ,
不但我父母恨你，

[ˈi:v(ə)n] [ˈʒaʊ] [ˈmɑ:zi:][wʌz; wəz] [əˈnɔɪd] .
Even Xiao Mazi was annoyed .
甚至 肖 玛兹 曾是 恼怒 .
就是萧麻子也恼，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈkri:sɪŋli] [traɪ][tu:; tə] [draɪv] [ju:; jʊ] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ;
They will increasingly try to drive you away in the future ;
他们 将要 日益 尝试 到 驾驶 你 离开 在 这 未来 ;
将来越发要赶逐你；

[ɪf] [wi:; wi] [steɪ] [hɪr] ,
If we stay here ,
如果 我们 停留 这里 ,
若留在此处，

[ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] .
People come and go .
人们 来 和 去 .
系人来客去，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wɜː] [ˌʌnpɪˈdɪktəb(ə)] [ˈstɔːrmz] [meɪ] [əˈkɜːr] .
A place where unpredictable storms may occur .
一个 地方 在哪里 不可预测的 暴风雨 可能 发生 .
风波不测之地，

[mɔːrʊʊvər] , [ˈʒaʊ] [ˈmɑːzi:] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˌʌnˈskruːpjələs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Moreover, Xiao Mazi was an unscrupulous person .
而且 , 肖 玛兹 曾是 一个 无良的 人 .
况萧麻子为人不端，

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [gets] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər] [ˈmʌni]
In case he gets greedy for money
在 案件 他 获得 贪婪的 为了 钱
万一见财起意，

[kəˈluːdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈbəndɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Colluding with bandits in the village ,
串谋 和 强盗 在 这 村庄 ,
勾通本村匪类，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈhæpənd] .
Something unexpected happened .
某物 意外 发生 .
弄出意外事来，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [əˈfɪʃəlz] [ˈrezɪdəns] .
They arrived at the official's residence .
他们 到达的 在 这 官员的 住宅 .
就到官前，

[jʊə(r)] [nɔːt] [ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ˌwɜːrθˈwaɪl] [ˈiːðər] .
You're not doing anything worthwhile either .
你是 不是 正在做 任何事物 值得 任何一个 .
你也做的不是正事。

[waɪ] [nɔːt] [ræp] [ə; eɪ] [fjuː] [stoʊnz] ?
Why not wrap a few stones ?
为什么 不是 裹 一个 很少 石头 ?
不如包几封石头，

[priːˈtɛndɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsɪlvər]
Pretending to be silver
假装 到 是 银
假充银子，

[ə; eɪ] [ˈkʌvər] [wʌz; wəz] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] .
A cover was added to it .
一个 覆盖 曾是 额外 到 它 .
上面加了封皮，

[let] [maɪ] [ˈperənts] [siː] .
Let my parents see .
让 我的 父母 看 .
着我父母看看，

[ðen] [aɪ] [ˌlɒkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [maɪ] [ˈklɔːzɪt] .
Then I locked it in my closet .
然后 我 已锁定 它 在 我的 壁橱 .
然后锁在我柜中。

[juː; jʊ] [ˈsiːkrətli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈsɪlvər] [ænd; ænd] [jʊr; jər] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˌeɪtʃˌjuːˈei] [ˈhoʊm] .
You secretly took the real silver and your family member Zhang Hua home .
你 偷偷 采取 这 真实的 银 和 你的 家庭 成员 张 华 家 .
你将真银子和你家人张华偷行带回家中。

[ˈmaɪ] [ˈperənts] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈmʌni] [left] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈseɪvɪŋz] ,
My parents saw that there was money left in the savings ,
我的 父母 锯 那 那里 曾是 钱 左边 在 这 节省 ,
我父母见有银子存留，

[ɔ:r] [dəunt] [fɔ:rs] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [teɪk] [ˈklaɪənts] .
Or don't force me to take clients .
或者 不 力量 我 到 拿 客户 .
或者不逼迫我接客。

[wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [geɪm] ,
When you come back from the game ,
什么时候 你 来 后退 从 这 游戏 ,
等你下场回来，

[ˈfɜ:rðər] [əˈdʒʌstmənts] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] .
Further adjustments will be made .
更远 调整 将要 是 制成 .
再做裁处。'

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ði:z] [fju:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . . .
Who would have thought that these few hundred taels of silver . . .
WHO 会 有 想法 那 这些 很少 百 两 的 银 . . .
谁想这几百银子，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈstəʊlən] [əˈgen] [baɪ][hɜ:r; həɹ][ˈfæməli] [ˈmembər] , [hæn] - .
It was stolen again by her family member , Han Sijing .
它 曾是 被盗 再次 经过 她 家庭 成员 , 韩 - .
又被家人韩思敬盗窃。”

[æz; əz][fɪ:; fɪ] [spʊk] , [terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
As she spoke , tears streamed down her face .
作为 她 辐 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
说着泪如雨下。

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate nodded repeatedly and said :
这 地方法官 点头 反复 和 说 :
州官连连点头道：

" [aɪ][dʒʌst] [ˈri:ələɪzd] [aɪ ˈti:] . "
" I just realized it . "
" 我 只是 已实现 它 . "

"我才明白了，
[noʊ] [ˈwʌndər] [ˈmiau][sæn] [sed] [ðæt] [dʒɪn] - [kʊd; kəd][wɔ:rd] [ɔ:f] [θi:vz] .
No wonder Miao San said that Jin Zhong'er could ward off thieves .
不 想知道 苗 圣 说 那 斤 - 可以 病房 离开 窃贼 .

怪道苗三说金钟儿抵盗，
[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [wɔ:nt][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [θeft] , [ɪts] [stɪl] [jɔ:; jər] [ˈsɪlvər] .
If you don't want to pay for the theft , it's still your silver .
如果 你 不 想 到 支付 为了 这 盗窃 , 它是 仍然 你的 银 .
不想抵盗的还是你的银子。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pərˈspektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,
这样看起来，

[ðɪs] [dʒɪn] - [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˌkɔ:nʃiˈenʃəs] [hɔ:r] .
This Jin Zhong'er is actually a conscientious whore .
这 斤 - 是 实际上 一个 尽责的 妓女 .
这金钟儿竟是个有良心的婊子，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'vəukt] [tu:; tə] [deθ] [baɪ] [ðæt] [dɔ:g]['miau][sæn] , [hu:] ['twɪstɪd]
Unfortunately , **he** **was** **provoked** **to** **death** **by** **that** **dog** **Miao San** , **who** **twisted**
很遗憾 , 他 曾是 挑衅 到 死亡 经过 那 狗 苗 三 圣 , who 扭曲
[hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
his **tongue** .
他的 舌头 :

可惜被苗三这狗攥翻舌头激迫死了。

[ðɪs] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] ['prɑ:pərli] .
This **needs** **to** **be** **dealt** **with** **properly** .
这 需求 到 是 已处理 和 适当地 :

这须得好好的打哩。”

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] :
He **addressed** **the** **constables** :
他 已解决 这 警员 :

向众衙役道：

" [hændz] [ɑ:r; ər] ['ju:sləs] "
" Hands **are** **useless** "
" 手 是 无用 "

“手不中用，

[hoʊld]['ɑ:ntə][ðə; ði] ['stɜ:rdi] , ['hevi] [səʊls] .
Hold **onto** **the** **sturdy** , **heavy** **soles** .
抓住 到 这 结实的 , 重的 鞋底 :

你们拿好结实沉重鞋底，

[slæp] [ðɪs] ['lækɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [feɪs] ['hɑ:rdər] .
Slap **this** **lackey's** **mouth** **and** **face** **harder** .
拍击 这 喽啰 嘴 和 脸 更难 :

加力打这奴才的嘴和脸。”

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [bi:t] [ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ju:z] [ten] [taɪmz] .
The **constables** **beat** **the** **soles** **of** **their** **shoes** **ten** **times** .
这 警员 打 这 鞋底 的 他们的 鞋 十 时代 :

众衙役打了十鞋底。”

[ðə; ði] ['si:dlɪŋz] [wɜ:r; wər] ['bi:tn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][bɔ:ld] , [ðer; ðər] ['aɪ,braʊz] ['swʊʊlən] , [ænd; ənd]
The **seedlings** **were** **beaten** **until** **they** **were** **bald** , **their** **eyebrows** **swollen** , **and**
这 幼苗 是 被打败 直到 他们 是 秃 , 他们的 眉毛 肿 , 和

[ðer; ðər] [aɪz] ['swʊʊlən] .
their **eyes** **swollen** .
他们的 眼睛 肿 :

打的苗秃眉胖眼肿，

[blʌd] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] .
Blood **flowing** **from** **the** **nose** **and** **mouth** .
血 流动 从 这 鼻子 和 嘴 :

鼻口血流。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
It **was** **finished** **in** **a** **short** **while** .
它 曾是 完成的 在 一个 短的 尽管 :

须臾打完，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] ,
The **magistrate** **clapped** **his** **hands** ,
这 地方法官 鼓掌 他的 双手 ,

州官拍着手，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [skraibz] :
He addressed the scribes :
他 已解决 这 抄写员 :

向众书役道：

" [lɒk] ,
" Look ,
" 看 ,

“你们看，

[its] [soʊ] [rer] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [bɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːnʃəns] .
It's so rare to find a bitch with a conscience .
它是 所以 稀有的 到 寻找 一个 婊子 和 一个 良心 .

好容易出这一个有良心的婊子，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['ruːɪnd] [baɪ] [ðɪs] ['læki] .
It was all ruined by this lackey .
它 曾是 全部 毁坏 经过 这 走狗 .

硬被这奴才断送了，

[aɪ][wʌz; wəz] [æbsə'luːtli] ['fjʊriəs] .
I was absolutely furious .
我 曾是 绝对地 狂怒 .

我就活活的恼杀。

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
He has too much to say .
他 有 也 很多 到 说 .

他都多的是这些嘴，

" [ðeə(r)] ['medlɪŋ] [ɪn] ['ʌðər] ['piːpəlz] ['bɪznəs] . "
" They're meddling in other people's business . "
" 它们是 干预 在 其他 人们的 商业 . "

管的是这些闲事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['ʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉道：

" [juː; jʊ][ænd; ænd]['miao][sæn] , [goʊ] [daʊn] . "
" You and Miao San , go down . "
" 你 和 苗 圣 , 去 向下 . "

“你和苗三且下去，

" [kɔːl] [ðæt] [oʊld][hæg] ['zɛŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ]['rɑːt(ə)n] [legz] ! "
" Call that old hag Zheng with her rotten legs ! "
" 称呼 那 老的 魔女 郑 和 她 烂 腿 ! "

叫郑婆子那臭烂腿来。”

['græni] ['zɛŋ] [nelt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Granny Zheng knelt before the table .
奶奶 郑 跪下 前 这 桌子 .

郑婆子跪在案前，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ə'drest] [ðə; ði] ['prɪzn] :
The magistrate addressed the prison :
这 地方法官 已解决 这 监狱 :

州官向刑房道：

" [ðɪs] ['sɜːrvənts] [feɪs] , ['aɪbrəʊz] , [ænd; ənd] [aɪz] . . . "

" **This servant's face , eyebrows , and eyes** . . . "

" 这 仆人的 脸 , 眉毛 , 和 眼睛 . . . "

“这奴才头脸眉眼，

[ɪts] [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ɡʊd] ['prɑːdʌkt] .

It's not even a good product .

它是 不是 甚至 一个 好的 产品 .

也不是个货。

[ʃiː; ʃɪ] [siːmz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [əˈnɔɪɪŋ] [ðæən; ðən][ˈmiau][sæn] .

She seems even more annoying than Miao San .

她 似乎 甚至 更多的 恼人的 比 苗 圣 .

看来比苗三还讨厌。”

[ðə; ðɪ] [ˈtɔːrtʃər] [ˈtʃeɪmbər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

The torture chamber smiled and said :

这 酷刑 房间 微笑 和 说 :

刑房微笑道：

" [ðə; ðɪ] ['mæstɜːz] [əˈsesmənt] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [kə'rekt] . "

" **The master's assessment is absolutely correct** . "

" 这 硕士学位 评估 是 绝对地 正确的 . "

“老爷品评的一点不差。”

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sprɛd] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['fɪŋɡərz] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðem; ðəm] [rɪˈpiːtɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :

The magistrate spread his five fingers and waved them repeatedly , saying :

这 地方法官 传播 他的 五 手指 和 挥手 他们 反复 , 说 :

州官伸开五指连摆道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "

" **I have a way to deal with him** . "

" 我 有 一个 方式 到 交易 和 他 . "

“我有法儿治他。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[æskt] :

Asked :

问 :

问道：

" [wen] [ruːjuː] [ɪz][æt; ət][jɔːr; jər] [haʊs] . "

" **Wen Ruyu is at your house** . "

" 温 如玉 是 在 你的 房子 . "

“温如玉在你家，

[aɪˈtiː][kɔːst][wʌn] , - [tuː; tə][wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

It cost 1 , 600 to 1 , 700 taels of silver .

它 成本 1 , - 到 1 , - 两 的 银 .

花费一千六七百两，

[juː; jɔ][ɑːr; ər] [stɪl] [nɑːt] ['sætɪsfɑɪd] .

You are still not satisfied .

你 是 仍然 不是 使满意 .

你还贪心不足，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə][ɪkˈstɔːrt] ['mʌni] [əˈɡen] .

They went to his house to extort money again .

他们 去 到 他的 房子 到 勒索 钱 再次 .

又去他家讹诈。

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv][wʌn] [ˈkwestʃən] [fɔːr; fər][juː; jə] :
I only have one question for you :
我 仅有的 有 一 问题 为了 你 :

我只问你：

[huː] [tuːld][juː; jə][tuː; tə][ɡoʊ] ?
Who told you to go ?
WHO 讲述 你 到 去 ?

是谁教你去的？ ”

[oʊld] [ˈleɪdi] [ˈzɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道：

" [ˈmæstər] , [juː; jə][dəʊnt] [noʊ] . "
" Master , you don't know . "
" 掌握 , 你 不 知道 : "

“老爷你不知道。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate was furious and said :
这 地方法官 曾是 狂怒 和 说 :

州官大怒道：

" [ɡʊd] [ˈdɑːŋki] [fʌks] [juː; jə] , "
" Good donkey fucks you , "
" 好的 驴 操 你 , "

“好驴子禽的，

[hiː; hi] [dɛəz] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][em 'iː] !
He dares to go back and forth with me !
他 敢于 到 去 后退 和 前进 和 我 !

他敢和我你来我去！

[juː; jə] [sed] [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] ,
You said I didn't know ,
你 说 我 没有 知道 ,

你说我不知道，

[let] [em 'iː] [kɔːl] [juː; jə][fɜːrst][tuː; tə] [let] [juː; jə] [noʊ] .
Let me call you first to let you know .
让 我 称呼 你 第一的 到 让 你 知道 .

我且先打你个知道。”

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembld] [əˈfɪ(ə)lz] :
He addressed the assembled officials :
他 已解决 这 组装 官员 :

向众衙役道：

" [ˈkwɪkli] , [hɪt][em 'iː] [ˈtwenti] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv][jər; jər] [ʃuː] ! "
" Quickly , hit me twenty times with the sole of your shoe ! "
" 迅速地 , 打 我 二十 时代 和 这 唯一 的 你的 鞋 ! "

“快与我用鞋底打二十！ ”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [biːt] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [ʌnˈtɪl] [hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [dɪˈfeɪld] .
The servants beat the old woman until her hair was disheveled .
这 仆人 打 这 老的 女士 直到 她 头发 曾是 蓬头垢面 .

众役将婆子打的蓬头散发，

[laɪk] [ə; eɪ][roʊd] - [ˈkliːrɪŋ] [ɡhoʊst] .
Like a road - clearing ghost .
喜欢 一个 路 - 清理 鬼 .

和开路鬼一般。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“你说罢，

[hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɪk'stɔ:rt] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['pi:p(ə)] ?
Who taught you to extort money from people ?
WHO 教授 你 到 勒索 钱 从 人们 ?

是谁教你讹诈人？

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['fɔ:lsɪhʊd] ,
If there is even a single falsehood ,
如果 那里 是 甚至 一个 单身的 谬误 ,

若有一句虚话，

" [straɪk] ['twenti] [mɔ:r] [ju:] [səʊls] . "
" Strike twenty more shoe soles . "
" 罢工 二十 更多的 鞋 鞋底 . "

再打二十鞋底。”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道:

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['skɔ:lər] ['zəʊ] [hu:] [sent] [em 'i:] . "
" It was Scholar Xiao who sent me . "
" 它 曾是 学者 肖 WHO 发送 我 . "

“是萧秀才着我去来。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" [hu:z] ['dɔ:tər] [ɪz] ['zəʊ] - ? "
" Whose daughter is Xiao Feng'er ? "
" 谁 女儿 是 肖 - ? "

“小凤儿是谁家女儿，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd] ['zəʊ] ['mɑ:zi:] [der] [tu:; tə] [baɪ] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['prɑ:stɪtʊ:t] ? "
" You and Xiao Mazi dare to buy him as a prostitute ? "
" 你 和 肖 玛兹 敢 到 买 他 作为 一个 妓女 ? "

你和萧麻子敢买他为娼？ ”

[oʊld] ['leɪdi] ['zɛŋ] [sed] :
Old Lady Zheng said :
老的 女士 郑 说 :

郑婆子道:

" [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][maɪ] [oʊn] [baɪə'lə:dʒɪk(ə)] ['tʃɪldrən] . "
" They are my own biological children . "
" 他们 是 我的 自己的 生物 孩子们 . "

“是我亲生亲养的，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [baɪ] [aɪ 'ti:] ?
Where can I buy it ?
在哪里 能 我 买 它 ?

从那里去买？ ”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" [kɔ:l] ['ʃaʊ'fɛŋ] [hɪr] . "
" Call Xiaofeng here . "
" 称呼 小峰 这里 : "

“叫小凤来。”

[ʒaʊ] ['fɛŋ] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [hɜ:r; hər] .
Xiao Feng knelt before her .
肖 冯 跪下 前 她 :

小凤跪在面前，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" [ju:d] ['ræðər] [bi;; bi][ə; eɪ] ['prɑ:stɪtu:t] ,
" You'd rather be a prostitute ,
" 你会 相当 是 一个 妓女 ,

“你愿做娼妓，

[dəunt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ;
Don't tell the truth ;
不 告诉 这 真相 ;

就休说实话；

[ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ,
If you are willing to be a good person ,
如果 你 是 愿意的 到 是 一个 好的 人 ,

你若愿做个良人，

[ju;; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][jʊr; jər] ['perənts] [ænd; ənd] ['sɪblɪŋz] ,
You can have your parents and siblings ,
你 能 有 你的 父母 和 兄弟姐妹 ,

可将你父母兄弟，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['rezɪdəns] ,
and the place of residence ,
和 这 地方 的 住宅 ,

并所住地方，

[tu;; tə][bi;; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

-一实说，

[aɪ] [wɪl] ['reskjʊ:] [ju;; jʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] [hel] [raɪt] [naʊ] .
I will rescue you from this hell right now .
我 将要 救援 你 从 这 地狱 正确的 现在 .

我此刻便救你出火坑。”

[ʒaʊ] ['fɛŋ] [sed] :
Xiao Feng said :
肖 冯 说 :

小凤道:

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] [ʒu:dʒɪ:ɑ:ʒwɑŋ] [ɪn] [ðɪs] ['pri:fektʃər] . "
" I am from Zhoujiazhuang in this prefecture . "
" 我 是 从 周家庄 在 这 州 . "

“我是本州周家庄人，

[maɪ] ['fɑ:ðəz] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] ['ju:di] .
My father's name is Wang Youde .
我的 父亲的 姓名 是 王 有德 .

我父叫王友德，

[maɪ] ['brʌðəz] [neɪm] [ɪz] ['wæŋ] [di: 'ei] ['zɑʊ] .
My brother's name is Wang Da Xiao .
我的 兄弟 姓名 是 王 达 肖 .

我哥哥叫王大小，

[ðeə; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 .

此外没人了。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

[wen] [aɪ] [bɔ:t] [ju:; jʊ] [ðæt] [deɪ] ,
When I bought you that day ,
什么时候 我 买 你 那 天 ,

“当日买你时，

[hu:] [keɪm] [ænd; ənd] [went] ?
Who came and went ?
WHO 来了 和 去 ?

是谁去来？ ”

['zɑʊ] ['fɛŋ] [sed] :
Xiao Feng said :
肖 冯 说 :

小凤道：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['mæstər] ['zɑʊ] [hu:] [went] [wɪð; wɪθ] ['zeŋ] [sæn] . "
" It was Master Xiao who went with Zheng San . "
" 它 曾是 掌握 肖 WHO 去 和 郑 圣 . "

“是萧大爷同郑三去来。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [dɪd][aɪ] [peɪ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ? "
" How much silver did I pay for you ? "
" 如何 很多 银 做过 我 支付 为了 你 ? "

“是多少银子买你的。”

['zɑʊ] ['fɛŋ] [sed] :
Xiao Feng said :
肖 冯 说 :

小凤道：

[aɪ] [hɜ:rd] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [seɪ] . . .
I heard my father and mother say . . .
我 听到 我的 父亲 和 母亲 说 . . .

“我听得我父亲和我母亲说，

[aɪ 'ti:][ɪz][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [teɪl] .
It is one hundred and twenty taels .
它 是 一 百 和 二十 两 .

是一百二十两，

[ðə; ði] - [fi:] [wʌz; wəz] [ˈfɪfti:n] [teɪ] .
The matchmaker's fee was fifteen taels .
这 费用 曾是 十五 两 .
媒人是十五两。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
州官道:

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [frʌm; frəm] ?
Where is the matchmaker from ?
在哪里 是 这 媒人 从 ?
“媒人是何处人，

[wɒts] [jɔːr; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?
叫什么名字? ”

[ˈʒaʊ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Xiao Feng said :
肖 冯 说 :
小凤道:

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][frʌm; frəm] [ʒuːdʒiːɑːʒwɑŋ] .
He was also from Zhoujiazhuang .
他 曾是 还 从 周家庄 .
“他也是周家庄人，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I do not know his name .
我 做 不是 知道 他的 姓名 .
我不知他名姓，

[ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [kɔːl] [hɪm; ɪm] " [fɔːr] - [ˈsaɪdɪd] [eg] . "
Common people call him " Four - Sided Egg . "
常见的 人们 称呼 他 " 四 - 侧面 蛋 . "
素常人都叫他四方蛋。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [smaɪld] .
The magistrate smiled .
这 地方法官 微笑 .
州官笑了笑，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
又问道:

[haʊ] [ˈmeni] [mʌnθs] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [æt; ət] [ˈzeŋ] [sænz] [haʊs] ?
How many months have you been at Zheng San's house ?
如何 许多 几个月 有 你 到过 在 郑 桑的 房子 ?
“你到郑三家几月了，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈklaɪənts][hæv; həv][juː; jʊ] [sɜːrvd] ?
How many clients have you served ?
如何 许多 客户 有 你 服务 ?
可接过几次客? ”

[ˈʒaʊ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Xiao Feng said :
肖 冯 说 :
小凤道:

" [ɪts] ['oʊnli] [brɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf] . "

" **It's only been a month and a half .** "

" 它是 仅有的 到过 一个 月 和 一个 一半 . "

“才一个半月了，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːrvd] [əˈbaʊt] [ten] [ˈkʌstəmərz] .

They also served about ten customers .

他们 还 服务 关于 十 顾客 .

也接过十来个客。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :

The governor said :

这 州长 说 :

州官道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈkʌstəmərz] ?

Are you willing to take customers ?

是 你 愿意的 到 拿 顾客 ?

“你可愿意接客么？ ”

[ˈʒaʊ] [ˈfɛŋ] [sed] :

Xiao Feng said :

肖 冯 说 :

小凤道：

[æt; ət][fɜːrst][aɪ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] ,

At first I refused ,

在 第一的 我 拒绝 ,

“起初我不肯，

[oʊld][ˈmɪsɪz] . [ˈzɛŋ] [wɪpt] [em ˈiː] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ɑːn] [tuː] [ˈseprət]

Old Mrs . Zheng whipped me more than three hundred times on two separate

老的 太太 : 郑 鞭打 我 更多的 比 三 百 时代 在 二 分离

[əˈkeɪʒənz] .

occasions .

场合 :

郑婆娘两次打了我三百多鞭子，

[aɪ] [ˈkænaɪt] [ɪnˈdʊr] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] .

I cannot endure the torture .

我 不能 忍受 这 酷刑 .

我受刑不过，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [aɪ][dʒʌst][hæd; həd][ə; ei] ['kʌstəmə] . "
" I just had a customer . "
 " 我 只是 有 一个 顾客 . "

才接了客。”

[ðə; ði] ['gʌvərnə] [sed] :
The governor said :
 这 州长 说 :

州官道：

" [get] [daʊn] . "
" Get down . "
 " 得到 向下 . "

“下去。”

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] :
He addressed the servants :
 他 已解决 这 仆人 :

向众役道：

" [brɪŋ] [ə'baʊt] [ten] [wɪps] . "
" Bring about ten whips . "
 " 带来 关于 十 鞭子 . "

“将皮鞭拿十来把来。”

" ['græni] ['zɛŋ] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] : "
" Granny Zheng kowtowed repeatedly and said : "
 " 奶奶 郑 叩头 反复 和 说 : "

“郑婆子连连叩头道：

['ʒaʊ] ['fɛŋ] [hæd; həd] ['nevə] [met] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [bɪ'fɔ:r] .
Xiao Feng had never met an official before .
 肖 冯 有 绝不 遇见 一个 官方的 前 .

“小凤从未见过官，

['hi:z] [ə'freɪd] [tu; tə] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] .
He's afraid to talk nonsense .
 他是 害怕的 到 讲话 废话 .

是他害怕胡说。”

[ðə; ði] ['gʌvərnə] [sed] :
The governor said :
 这 州长 说 :

州官道：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tu; tə] [bɪ'li:v] [hɪz; ɪz] ['nɑ:nsens] . "
" I'm going to believe his nonsense . "
 " 我是 去 到 相信 他的 废话 . "

“我偏要信他这胡说。”

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmənɪz] [kloʊðz] [bi; bi] [stript] [ɔ:f] .
He ordered that the old woman's clothes be stripped off .
 他 订购 那 这 老的 女性的 衣服 是 脱衣舞 离开 .

吩咐将婆子衣服剥去，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈfɑ:tɪŋ] .
Two people are fighting .
二 人们 是 斗争 :

两个人对打。

[oʊld] [ˈmɪsɪz] . [ˈzɛŋ] [kraɪd] [ænd; ənd] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] :
Old Mrs. Zheng cried and pleaded :
老的 太太 : 郑 哭 和 恳求 :

郑婆子痛哭哀告道：

" [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [bɔ:t] [frʌm; frəm] [zu:dʒi:ɑ:zwaŋ] . "
" It was originally bought from Zhoujiazhuang . "
" 它 曾是 起初 买 从 周家庄 :

“原是从周家庄买的，

" [pli:z] , [sɜ:r] , [hæv; həv] [ˈmɜ:rsi] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

求老爷开恩。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔ:rdəd] [ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˈbi:tɪŋ] .
The magistrate ordered a severe beating .
这 地方法官 订购 一个 严重 殴打 :

州官喝令重打，

[ðə; ði] [oʊld] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈbi:tɪn] [ʌnˈtɪl] [ʃi:; ji] [roʊld] [ɔ:l] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [graʊnd] .
The old woman was beaten until she rolled all over the ground .
这 老的 女士 曾是 被打败 直到 她 滚动 全部 超过 这 地面 :

打的婆子满地乱滚，

[ɔ:l] [fleʃ] [ænd; ənd] [skɪn] [flaɪ] [əˈweɪ] .
All flesh and skin fly away .
全部 肉 和 皮肤 飞 离开 :

皮肉皆飞。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [əˈprɑ:ksɪmətli] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈlæʃɪz] .
There were approximately two hundred lashes .
那里 是 大约 二 百 睫毛 :

约有二百多鞭，

[stɜ:t] [əˈfɪ(ə)lɪz] [toʊld] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [stɑ:p] .
State officials told him to stop .
状态 官员 讲述 他 到 停止 :

州官方教住手，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [pʊld] [daʊn] .
It was pulled down .
它 曾是 拉 向下 :

拉了下去。

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ˈʒɑʊ] [mɑ:] .
He summoned Xiao Ma .
他 被召唤 肖 马 :

着传唤萧麻。

[ˈʒɑʊ] [mɑ:] [nelt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Xiao Ma knelt under the table .
肖 马 跪下 在下面 这 桌子 :

萧麻跪在案下，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [ju:; jʊ] [si'dju:st] [wen] [ru:ju:] ['ɪntu:] [,pra:stɪ'tu:(ə)n] . "

" **You seduced Wen Ruyu into prostitution** . "

" 你 被诱惑 温 如玉 进入 卖淫 . "

“你引诱温如玉嫖，

[ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪdli] ['bɔ:roʊd] [ænd; ənd] [dɪ'frɔ:did] ['mʌni] ,

And repeatedly borrowed and defrauded money ,

和 反复 借来的 和 受骗 钱 ,

并屡次借骗银两，

[ðɪs] [taɪm] , [ʃi:; ʃɪ] [tɔ:t] ['græni] ['zɛŋ] [haʊ] [tu:; tə] [ɪk'stɔ:rt] ['mʌni] [ə'gen] .

This time , she taught Granny Zheng how to extort money again .

这 时间 , 她 教授 奶奶 郑 如何 到 勒索 钱 再次 .

此番又教郑婆子讹诈，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pər'su:] [ði:z] [θri:] ['mætərz] ['fɜ:rðər] .

I will not pursue these three matters further .

我 将要 不是 追求 这些 三 事情 更远 .

这三件我都不究问了。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['oʊnli] [baɪ] - ['fi:lɪŋz] .

You will only buy Xiaofeng's feelings .

你 将要 仅有的 买 - 情怀 .

你只将买小凤情由，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .

Tell the truth .

告诉 这 真相 .

据实供出，

[aɪ] [wɪl] [grænt] [jʊr; jər] [rɪ'kwest] ['greɪʃəslɪ] .

I will grant your request graciously .

我 将要 授予 你的 要求 亲切地 .

我即开恩办理。”

[ʒaʊ] ['mɑ:zi:] [smaɪld] .

Xiao Mazi smiled .

肖 玛兹 微笑 .

萧麻子笑了笑，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [wen] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ænd; ənd] ['kɪn] [dʒei] . "

" **The old master is just like Wen Xi and Qin Jing** . "

" 这 老的 掌握 是 只是 喜欢 温 习 和 秦 景 . "

“太老爷和温犀秦镜一般，

['pi:p(ə)l] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ,

People near and far ,

人们 靠近 和 远的 ,

远近百姓，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,

Hundreds of thousands of people ,

数百 的 数千 的 人们 ,

十数万人，

[ðæt] [wʌn] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['ledʒənderi] [oʊld][mæn] [hu:z] ['dʒʌdʒmənt][wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɑ:d] ?

That one wasn't a legendary old man whose judgment was like that of a god ?

那 一 不是 一个 传奇 老的 男人 谁 判断 曾是 喜欢 那 的 一个 上帝 ?

那一个不传说太老爷听断如神？

[æn; ən] [ɪk'stri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [keɪs]
An extremely difficult case
一个 极其 难的 案件

极疑难的大案，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [aɪv] [dʌn] .
I don't know how many I've done .
我 不 知道 如何 许多 我已经 完毕 ；

不知办过多少，

[br'saɪdz] , [ɪts] [ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætər] .
Besides , it's a trivial matter .
除了 , 它是 一个 琐碎的 事情 ；

何况眼底小事，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [ɪ'skeɪp] [ˈbi:ɪŋ] [si:n] [θru:] ? "
" How can they possibly escape being seen through ? "
" 如何 能 他们 可能 逃脱 存在 已见 通过 ? "

反能逃得洞见？ "

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 ；

州官道：

" [aɪ][ˈoʊnli] [lʌv] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] . "
" I only love people who tell the truth . "
" 我 仅有的 爱 人们 WHO 告诉 这 真相 ； "

“我只爱人实话，

[aɪ][dəunt] [laɪk] [ˈflætəri] .
I don't like flattery .
我 不 喜欢 奉承 ；

不爱人奉承。”

[ˈʒaʊ] [ˈmɑ:ˌdaʊ] :
Xiao Madao :
肖 马道 ；

萧麻道：

" [ðə; ðɪ][ˈstu:d(ə)nt][ænd; ənd] [ˈzeɪŋ] [sæn] [lɪvd] [təˈgeðər] [ɪn] - [fɔ:rt] . "
" The student and Zheng San lived together in Shimapo Fort . "
" 这 学生 和 郑 圣 居住地 一起 在 - 堡 ； "

“生员与郑三同住在试马坡堡内，

[aɪ][du:] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tʃæt] [ɪn][maɪ] [fri:] [taɪm] .
I do sometimes visit his home for a chat in my free time .
我 做 有时 访问 他的 家 为了 一个 聊天 在 我的 自由的 时间 ；

闲时去他家坐谈是有的。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ˈbaɪɪŋ] [ˈʃaʊˈfɛŋ] [ˈɪntu:][,prɑ:stɪˈtu:(ə)n]
As for buying Xiaofeng into prostitution
作为 为了 购买 小峰 进入 卖淫

至于买小凤为娼，

[ˈstju:dnts] [ɑ:r; ər] [ɪnˈroʊld] [ɪn][ðə; ðɪ] [sku:l] ,
Students are enrolled in the school ,
学生 是 已注册 在 这 学校 ；

生员忝列学校，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ber] [tu:; tə][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈpreɪvd] [ænd; ənd] [ɪˈmɔ:ɹəl] [θɪŋ] ?
How could you bear to do such a depraved and immoral thing ?
如何 可以 你 熊 到 做 这样的 一个 堕落的 和 不道德 事物 ？

何忍做此丧良损德之事？

[kwa:ŋ] ['deli] [ɪz] ['zeŋ] [sæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Kuang Deli is Zheng San and his wife .
匡 熟食店 是 郑 圣 和 他的 妻子 .

况得利系郑三夫妇，

[wʌt] ['benɪfɪt] [wʊd] [aɪ 'ti:] [brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['stju:dnts] ?
What benefit would it bring to the students ?
什么 益处 会 它 带来 到 这 学生 ?

于生员有何取益？

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

“州官道：

" [dʒʌst] [naʊ] ['ʃaʊ'feŋ] [sed] , "
" Just now Xiaofeng said , "
" 只是 现在 小峰 说 , "

“适才小凤说，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] ['zeŋ] - [goʊ][tu:; tə] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
You and Zheng Sanqin go to buy him .
你 和 郑 - 去 到 买 他 .

你同郑三亲去买他，

[wʌt] [ɑ:r; əŋ][ju:; jʊ] [sti] ['hezə'teɪtɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you still hesitating about ?
什么 是 你 仍然 犹豫不决 关于 ?

你还支吾什么？

['zəʊ] [mɑ:] [smaɪld] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Ma smiled again and said :
肖 马 微笑 再次 和 说 :

“萧麻又笑了笑道：

" ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [fɔ:rt] , "
" Living in the same fort , "
" 活的 在 这 相同的 堡 , "

“同堡居住，

[wi:; wi] [mi:t] ['ɔ:f(ə)n] .
We meet often .
我们 见面 经常 .

见面时多，

[ðə; ði]['stu:d(ə)nt] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd][dɪd] ['nʌθɪŋ] .
The student remained silent and did nothing .
这 学生 剩余 沉默的 和 做过 没有什么 .

生员宁无一言一事，

[wer] [dɪd][aɪ] [ə'fend] ['ʃaʊ'feŋ] ?
Where did I offend Xiaofeng ?
在哪里 做过 我 得罪 小峰 ?

得罪小凤处？ ”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [saɪns] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ['ʃaʊ'feŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] . . . "
" Since you say that Xiaofeng has a grudge against you . . . "
" 自从 你 说 那 小峰 有 一个 怨恨 反对 你 . . . "

“你既说小风与你有嫌怨，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kən'frʌnt] [ju:; jʊ] .

I will not allow him to confront you .
我 将要 不是 允许 他 到 面对 你 ：

我且不着他与你质对。”

[tel] ['zɛŋ] [sæn][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [br'loo] .

Tell Zheng San to kneel down below .
告诉 郑 圣 到 下跪 向下 以下 ：

叫郑三跪在下面。

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [sed] :

The governor said :
这 州长 说 ：

州官道：

[wen] [ju:; jʊ] [bɔ:t] ['ʃaʊ'fɛŋ] ,

When you bought Xiaofeng ,
什么时候 你 买 小峰 ；

“你买小凤时，

[dɪd] ['ʒaʊ] [mɑ:][goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?

Did Xiao Ma go with you ?
做过 肖 马 去 和 你 ？

萧麻和你同去来没有？ ”

['zɛŋ] - :

Zheng Sandao :
郑 - ：

郑三道：

" [ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [der] [nɑ:t] ['bʊli] [ðə; ðɪ] ['mæstər] . "

" The servants dare not bully the master . "
" 这 仆人 敢 不是 欺负 这 掌握 ； "

“下人不敢欺太老爷，

[kʌm] [ænd; ænd][goʊ] [tə'geðər] . "

Come and go together . "
来 和 去 一起 ； "

同去来。”

['ʒaʊ] ['mɑ:;daʊ] :

Xiao Madao :
肖 马道 ：

萧麻道：

" [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] , ['hi:z] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] [tu:] . "

" Look at him , he's talking nonsense too . "
" 看 在 他 ， 他是 说 废话 也 ； "

“看他也胡说。”

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [sed] :

The governor said :
这 州长 说 ：

州官道：

[br'fɔ:r] ['baɪɪŋ] ['ʃaʊ'fɛŋ] ,

Before buying Xiaofeng ,
前 购买 小峰 ；

“未买小凤时，

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [tu:] [fɜ:rst] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][aɪ'di:ə][tu:; tə][du:] [ðɪs] ? "

" Which of you two first came up with the idea to do this ? "
" 哪个 的 你 二 第一的 来了 向上 和 这 主意 到 做 这 ？ "

是你两个谁先起意做此事？ ”

[ˈzɛŋ] - :
Zheng Sandao :
郑 - :

郑三道：

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsɜːrvənts] [ˈdɔːtər] , [dʒɪn] [dʒɒŋ] , [daɪd] . . .
After the servant's daughter , Jin Zhong , died . . .
后 这 仆人的 女儿 , 斤 钟 , 死亡 . . .

“下人女儿金钟死后，

[ˈzɑʊ] - [sed] :
Xiao Xianggong said :
肖 - 说 :

萧相公说：’

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [sæd] .
You don't need to be too sad .
你 不 需要 到 是 也 伤心 .

你不必过于悲痛，

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [kɔːsts] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
It only costs one or two hundred taels of silver .
它 仅有的 成本 一 或者 二 百 两 的 银 .

只用一二百两银子，

[aɪl] [goʊ][wið; wiθ][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈɪntərvjuː] [pʊr] [ˈfæməliz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] .
I'll go with you to interview poor families in various villages .
患病的 去 和 你 到 面试 贫穷的 家庭 在 各种各样的 村庄 .

我和你去各乡村采访穷户人家，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wið; wiθ] [ɡʊd] [lʊks] ,
A woman with good looks ,
一个 女士 和 好的 看起来 ,

有姿色的妇女，

[baɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈprɔːstituːt] .
Buy him a prostitute .
买 他 一个 妓女 .

买他一个接客，

[aɪm][nɔːt] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [nɔːt] [ˈbiːɪŋ] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][jʊr; jər] [ˈdɔːtər] .
I'm not worried about not being as good as your daughter .
我是 不是 担心 关于 不是 存在 作为 好的 作为 你的 女儿 .

也不愁抵不上你女儿。’

[baɪ] [sepˈtembər] ,
By September ,
经过 九月 ,

至九月间，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˈzɑʊ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [bɔːt] [ɪn] [ʒuːdʒiːɑːʒwɑŋ] .
It is true that Xiao Feng was bought in Zhoujiazhuang .
它 是 真的 那 肖 冯 曾是 买 在 周家庄 .

才于周家庄买了小冯是实。”

[ˈzɑʊ] [ˈmɑːziː] [læft] [əˈɡen] [ænd; ænd] [sed] :
Xiao Mazi laughed again and said :
肖 玛兹 笑了 再次 和 说 :

萧麻子又笑说道：

“ [pruːv] [ðɪs] [tuː; tə][em ˈiː] . ”
“ **Prove this to me .** ”
“ 证明 这 到 我 . ”

“你举个证见来，

" [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæts] ['defɪnətli] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] . "

" **Let's talk about something that's definitely in the dark** . "

" 我们来吧 讲话 关于 某物 那就是 确实 在 这 黑暗的 . "

再说定在昏地暗的话。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :

The governor said :

这 州长 说 :

州官道:

" ['ʒaʊ] [mɑ:] ,

" **Xiao Ma** ,

" 肖 马 ,

“萧麻,

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['nɪkneɪm] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [steɪt] ?

Do you know the nickname for this state ?

做 你 知道 这 昵称 为了 这 状态 ?

你可知本州的外号么? ”

['ʒaʊ] ['mɑ:daʊ] :

Xiao Madao :

肖 马道 :

萧麻道:

" [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [ɪz][ə; eɪ][seɪdʒ] . "

" **The old master is a sage** . "

" 这 老的 掌握 是 一个 圣人 . "

“太老爷是圣贤中人,

[waɪ] [wʊd] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] ?

Why would I have a nickname ?

为什么 会 我 有 一个 昵称 ?

焉有外号? ”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The magistrate laughed and said :

这 地方法官 笑了 和 说 :

州官笑道:

" [ðə; ði] [preɪz] [ɪz] [tu:] [mʌt] . "

" **The praise is too much** . "

" 这 称赞 是 也 很多 . "

“誉扬太过。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] . . .

When I was a county magistrate in Jiangnan . . .

什么时候 我 曾是 一个 县 地方法官 在 江南 . . .

我当年在江南做知县时,

['pi:p(ə)l] [kɔ:l] [em 'i:] ['zu:] - .

People call me Zhu Yitao .

人们 称呼 我 朱 - .

人都叫我朱一套。

[wʌt] ['kɑ:nstətu:ts] [ə; eɪ] [set] ?

What constitutes a set ?

什么 构成 一个 放 ?

何为一套?

[klæmps] ,

clamps ,

夹具 ,

夹棍、

Tsukasako

[bɔːrd] , board , 木板 ,		楞子、
[wɪp] , whip , 鞭 ,		板子、
[meɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [slæp][ɑːn][ðə; ði] [maʊθ] . Make a full slap on the mouth . 制作 一个 满的 拍击 在 这 嘴 .		鞭子、
[ðæt] [meɪks] [wʌn] [set] . That makes one set . 那 制作 一 放 .		嘴巴打一个全，
[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ɪk'spre(ə)n] , [jʊə(r)] [dɪ'tɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [pruːv] [jɔːr'self] [suː'pɪəriər] [tuː; tə] Judging from your expression , you're determined to prove yourself superior to		便为一套。
[ðə; ði] [ʌðər] [tiːm] . the other team . 这 其他 团队 .		我看你这光景是要和一套见个高下哩。”
[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz][men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə] . . . Instruct his men and women to : : :		吩咐左右，
[brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [klæmps] . Bring me the clamps . 带来 我 这 夹具 .		拿夹棍来。
['ʒaʊ] [mɑː] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] : Xiao Ma kowtowed repeatedly and said :		萧麻连连叩头道：
" ['stjuːdnts] [ɑːr; ər][də'rektli; daɪ'rektli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːpju'leɪ(ə)n] . " " Students are directly related to the population . "		“生员为人口直，
[hiː; hi][hæd; həd] [ə'fendɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['piːp(ə)] . He had offended a great many people . 他 有 被冒犯了 一个 伟大的 许多 人们 .		得罪的人原极多，
[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [mɔːr] ['diːteɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['mæstər] . I would like to ask for more details from the esteemed master . 我 会 喜欢 到 问 为了 更多的 细节 从 这 尊敬的 掌握 .		还求太老爷详情。

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [hu:] [daɪd][hæd; həd][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [ænd; ənd] [bɔ:t]
The student and the eight who died had a point of view and bought
这 学生 和 这 八 WHO 死亡 有 一个 观点 的 看法 和 买
[ˈpi:p(ə)] .
people .
人们 :

生员与一亡八出主见买人，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [dɪˈspɪkəbl,'despɪkəbl][ˈleɪbər] ?
What's the point of such despicable labor ?
是什么 这 观点 的 这样的 卑鄙 劳动 ?

效这样下流劳何为？ ”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] ! "
" Pick it up ! "
" 挑选 它 向上 ! "

“夹起来！ ”

[ʒaʊ] [ma:] [wɪʃt] [hi;; hi][kʊd; kəd] [smæʃ] [ðə; ði] [graʊnd] [tu;; tə] [ˈpi:sɪz] .
Xiao Ma wished he could smash the ground to pieces .
肖 马 希望 他 可以 粉碎 这 地面 到 件 .

萧麻恨不得将地皮碰破，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pli:z] , [jɜr; jər] [ˈeksələnsi] , "
" Please , Your Excellency , "
" 请 , 你的 阁下 , "

“愚太老爷，

[ɑ:n][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][səˈvɪləti] ,
On the basis of civility ,
在 这 基础 的 礼貌 ,

念斯文分上，

[ˈstju:dnts] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] .
Students are different from ordinary people .
学生 是 不同的 从 普通的 人们 .

生员与百姓不同。”

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The magistrate was furious and said :
这 地方法官 曾是 狂怒 和 说 :

州官大怒道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈnæsti] [dɔ:g][stæb] ! "
" What a nasty dog stab ! "
" 什么 一个 可恶的 狗 刺 ! "

“好可恶狗攘！

[ðɪs] [ˈklɪrli] [ˈɪndɪˌkerts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstɜrts] [ˈtraɪəlz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [kənˈdʌktrɪd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
This clearly indicates that the state's trials are not conducted according to the law .
这 清楚地 表示 那 这 州的 试验 是 不是 实施 根据 到 这 法律 .

这明是说本州审事不按律例，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['bʊliŋ] [ʌn'disəplɪnd] [s'kɒləz] .
He was skilled at bullying undisciplined scholars .
他 曾是 熟练 在 欺凌 散漫 学者们 .
擅夹打未革秀才。

[dəʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Don't you think about it ?
不 你 思考 关于 它 ?
你也不想想，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?
你做的是什么事？

['miau][sæn] , [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [slæpt] ,
Miao San , who had just been slapped ,
苗 圣 , WHO 有 只是 到过 被掌掴 ,
方才挨嘴巴的苗三，

['wɒznt] [hi:; hi][ə; eɪ] ['skɑ:lər] ?
Wasn't he a scholar ?
不是 他 一个 学者 ?
他不是个秀才吗？

[ju:; jʊ] ['skɑ:lər] ,
You scholar ,
你 学者 ,
你这秀才，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][prə'moʊʃ(ə)n]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ?
Could it be that there's a promotion record ?
可以 它 是 那 有 一个 晋升 记录 ?
难道有加级纪录不成？ ”

[ɪn'strʌkt] ['dʒi:ə] .
Instruct Jia .
指示 贾 .
吩咐夹。

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] ['drægd] [ə'weɪ] ['ʒaʊ] [mɑ:z] [ju:z] [ænd; ænd] [sɑ:ks] .
The servants dragged away Xiao Ma's shoes and socks .
这 仆人 拖拽 离开 肖 妈的 鞋 和 袜子 .
众役将萧麻鞋袜拉去，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [klæmps] .
They were put in the clamps .
他们 是 放 在 这 夹具 .
上了夹棍。

[ʒaʊ] ['mɑ:daʊ] :
Xiao Madao :
肖 马道 :
萧麻道：

" [ðə; ðɪ] ['stju:dnts] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kru:tɪd] . "
" The students have been recruited . "
" 这 学生 有 到过 招募 : "
“生员招了，

[ɪts] [dʒʌst] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɪntu:][,prɑ:stri'tu:ʃ(ə)n] .
It's just buying a woman into prostitution .
它是 只是 购买 一个 女士 进入 卖淫 .
就是个买良为娼罢。”

[ðə; ði] ['gʌvərnə] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['hɔ:rəb(ə)] [θɪŋ] ！ "
" This is a horrible thing ! "
" 这 是 一个 可怕 事物 ！ "

“这是个大可恶东西！

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['wɜ:rdɪ] [ʌv; əv][jɔr; jər]['taɪt(ə)] , " [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sembld] ['sɜ:rvənt] .
" I am not worthy of your title , " he said to the assembled servants .
" 我 是 不是 值得 的 你的 标题 , " 他 说 到 这 组装 仆人 .

我当不起你这就是两个字”向众役道:

" [rɪ'si:v] . "
" receive . "
" 收到 . "

“收。”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] ['kərfəli] [pʊt][ðə; ði][klæmps] [bæk] [ɪn][ðər; ðər] [kə'rekt] [pə'zɪfənz] .
The servants carefully put the clamps back in their correct positions .
这 仆人 小心 放 这 夹具 后退 在 他们的 正确的 职位 .

众役将夹棍收对了头，

['ʒaʊ] [ma:] [ðen] ['feɪntɪd] .
Xiao Ma then fainted .
肖 马 然后 昏厥 .

萧麻便昏了过去。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

好一会，

['ʒaʊ] [ma:] [wʊɔk] [ʌp] .
Xiao Ma woke up .
肖 马 觉醒 向上 .

萧麻苏醒过来。

[ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] ['tʃeɪmbər] [æskt] :
The torture chamber asked :
这 酷刑 房间 问 :

刑房问道:

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ]['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ? "
" Aren't you going to tell the truth ? "
" 不是 你 去 到 告诉 这 真相 ? "

“你还不实说么？ ”

['ʒaʊ] ['ma:;daʊ] :
Xiao Madao :
肖 马道 :

萧麻道:

" [ɪn] [tru:θ] , [aɪ] [ɪn'strʌktɪd] ['zɛŋ] [sæn][tu:; tə] [baɪ] ['dɒtə-z] [frʌm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæməliz] . "
" In truth , I instructed Zheng San to buy daughters from respectable families . "
" 在 真相 , 我 指示 郑 圣 到 买 女儿们 从 可敬 家庭 . "

“实是我着郑三买良人家子女，

[wi:; wi]['oʊnli][beg][jɔr; jər] ['eksələnsɪz] ['mɜ:rsɪ] .
We only beg Your Excellency's mercy .
我们 仅有的 求 你的 卓越的 怜悯 .

只求太老爷开恩。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] [tu;; tə][ðə; ði] [klæmp] .
The magistrate took the pine tree to the clamp .
这 地方法官 采取 这 松树 树 到 这 夹钳 .
州官着松去夹棍。

[ˈʒaʊ] [ma:] [dru:] [ðə; ði] [ˈɔ:fərɪŋ] .
Xiao Ma drew the offering .
肖 马 画 这 提供 .
萧麻画了供。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm] [ɪm'prɪznd] .
The magistrate ordered him imprisoned .
这 地方法官 订购 他 被监禁 .
州官吩咐收监，

[ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi;; bi] [meɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [rɪ'pɔ:rt] .
A decision will be made upon the return of the detailed report .
一个 决定 将要 是 制成 之上 这 返回 的 这 详细的 报告 .
候详文回日定案。

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə] ['zeŋ] [sæn] :
He then said to Zheng San :
他 然后 说 到 郑 圣 :
又向郑三道：

" [aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [ə; eɪ] [mɔ:ɹ] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" I think you're a more honest and kind person . "
" 我 思考 你是 一个 更多的 诚实的 和 种类 人 . "
“我看你人还忠厚些，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [waɪf] [ɑ:r; ər] [wɜ:rlɪd] [ə'pɑ:rt] .
You and your wife are worlds apart .
你 和 你的 妻子 是 世界 除 .
与你老婆天地悬绝。

[ˈʒaʊ] ['ma:zi:] [tʊk] [ðə; ði] [bleɪm] .
Xiao Mazi took the blame .
肖 玛兹 采取 这 责备 .
有萧麻子承罪，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] [haʊ] [aɪ][kæn; kən] [ɪg'zɑ:nəreɪt] [ju;; jʊ] .
Let me explain in detail how I can exonerate you .
让 我 解释 在 细节 如何 我 能 开脱 你 .
我详文内与你开脱开脱罢。”

['zeŋ] [sæn] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] .
Zheng San kowtowed repeatedly .
郑 圣 叩头 反复 .
郑三连连叩头。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz][tu;; tə][bi;; bi][ˈɡɪv(ə)n] ['fɔ:rti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
The magistrate was to be given forty strokes of the cane .
这 地方法官 曾是 到 是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
州官着打四十板。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
It was finished in a short while .
它 曾是 完成的 在 一个 短的 尽管 .
少刻打完。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
州官道：

[jʊː; jɒ] [fʊd; fəd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪmˈprɪznd] .
You should have been imprisoned .
你 应该 有 到过 被监禁 .

“本该把你监禁，

[jʊː; jɒ] [dəʊnt] [lʊk] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wəd] [rʌn] [əˈweɪ] [wɪˈðaʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
You don't look like someone who would run away without permission .
你 不 看 喜欢 某人 WHO 会 跑步 离开 没有 允许 .

看你不像个偷跑的人，

[əˈgriː] [tuː; tə] [siːk] [beɪl] ,
Agree to seek bail ,
同意 到 寻找 保释 ,

准讨保，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [əˈpruːv(ə)l] .
Awaiting the emperor's approval .
等待中 这 皇帝的 赞同 .

候上宪批示。”

[əˈnʌðər] [neɪm] [ɪz] [wen] [ruːjuː] .
Another name is Wen Ruyu .
其他 姓名 是 温 如玉 .

又着叫温如玉、

[ˈmiau] [sæn] [keɪm] [ʌp] .
Miao San came up .
苗 圣 来了 向上 .

苗三上来。

[ðə; ði] [tuː] [nelt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
The two knelt under the table .
这 二 跪下 在下面 这 桌子 .

两人跪在案下。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
The governor said to Ruyu :
这 州长 说 到 如玉 :

州官向如玉道：

" [jʊː; jɒ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [ˈprɔːstɪtʊːt] , "
" You are a prostitute , "
" 你 是 一个 妓女 , "

“你为一娼妓，

[ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈfæməli] [went] [ˈbæŋkrʌpt] .
The Qing family went bankrupt .
这 青 家庭 去 破产 .

清家破产，

[ðer; ðər] [plaɪt] [ɪz] [ˈpɪtɪf(ə)l] .
Their plight is pitiful .
他们的 困境 是 可怜 .

情亦可怜。

[aɪ] [ˈoʊnli] [hæv; həv] [wʌn] [ˈkwestʃən] [fɔːr; fər] [juː; jɒ] :
I only have one question for you :
我 仅有的 有 一 问题 为了 你 :

我只问你：

[duː] [juː; jɒ] [stiɪl] [wɑːnt] [ðɪs] [ˈskɑːləz] [dɪˈgriː] ?
Do you still want this scholar's degree ?
做 你 仍然 想 这 学者的 程度 ?

你还要这秀才不要？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [beg] [fɔːr; fər] [jɔːr; jər] [greɪs] , [jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] . "
" I beg for your grace , Your Excellency . "
" 我 求 为了 你的 优雅 , 你的 阁下 . "

“求太老爷恩典。”

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :

州官道：

[ˈmiau] [sæn] [tiːzɪd] [hɪz; ɪz] [lɪps] [ænd; ənd] [tʌŋ] .
Miao San teased his lips and tongue .
苗 圣 戏弄 他的 嘴唇 和 舌头 .

“苗三挑弄唇舌，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [dʒɪn] - ['trædʒɪk] [deθ] .
This led to Jin Zhong'er's tragic death .
这 引领 到 斤 - 悲惨 死亡 .

致令金钟儿惨死，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['sɪnɪstər] .
His intentions were extremely sinister .
他的 意图 是 极其 险恶 .

其存心甚是险恶。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'vɔːlvd] [ɪn] ['mɜːrdər] ,
However , he was involved in murder ,
然而 , 他 曾是 涉及 在 谋杀 ,

然他与谋杀、

['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['kɪlɪŋ] ,
Different from intentional killing ,
不同的 从 故意 杀 ,

故杀不同，

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ðɪ] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ən'kɑːmpən,serɪtɪd] [kɑːmpen'seɪʃ(ə)n] .
For example , the principle of uncompensated compensation .
为了 例子 , 这 原则 的 无偿 赔偿 .

例无偿抵之理，

[dɪs'mɪst] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [dɪ'griː]
Dismissed from the Xiucai degree
解雇 从 这 秀才 程度

革去秀才，

['æftər] [θriː] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ə'prentɪʃɪp] ,
After three years of apprenticeship ,
后 三 年 的 学徒制 ,

满徒三年，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ɪn] ['præktɪs]
What should be done in practice
什么 应该 是 完毕 在 实践

实分所应该，

[bʌt; bət] [ˈmiau] - [rɪ'fɔːrmd]
But Miao Sanxiang reformed
但 苗 - 改革后的

但将苗三详革，

[wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ['ɔːlsʊʊ] ['vaiələits] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][,regjuˈleɪʃ(ə)nz] .
What you have done also violates the law and regulations .

什么 你 有 完毕 还 违反 这 法律 和 法规 .
你所事亦有干法纪，

[aɪ][faɪnd][,aɪ ˈtiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['vaiələɪt][ðə; ði] [ruːlz] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] ['prɔːpərti] .
I find it difficult to violate the rules to preserve the property .

我 寻找 它 难的 到 违反 这 规则 到 保存 这 财产 .
我实难违例保全。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt] [ðɪs] ['skɔːləər] . . .
If you want this scholar . . .

如果 你 想 这 学者 . . .
你若这秀才，

[aɪ] [wɪl] [faɪnd] [əˈnʌðər] [wei] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ˈzəʊ] ['mɑːziː][baɪ] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɪntuː]
I will find another way to deal with Xiao Mazi by buying a woman into
我 将要 寻找 其他 方式 到 交易 和 肖 玛兹 经过 购买 一个 女士 进入
[,prɔːstrɪˈtuːʃ(ə)n] ;
prostitution ;
卖淫 ;

我将萧麻子买良为娼另想个法儿办理；

[ɪf] [juː; jʊ] ['diːpli] [heit] [ˈmiau] [sæn]
If you deeply hate Miao San

如果 你 深 恨 苗 圣
你若深恨苗三，

[aɪˈd] ['ræðər] [hæv; həv][ðə; ði]['taɪt(ə)][,lʌ; əv] [rɪˈvəukt] .
I'd rather have the title of Xiucai revoked .

ID 相当 有 这 标题 的 秀才 撤销 .
情愿将秀才革去，

[ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [səbˈmɪt] [hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːrt] [ɪn] ['diːteɪl] [æz; əz] [pər] ['juːzuəl] [prəˈsiːdʒər] .
The state will submit his report in detail as per usual procedure .

这 状态 将要 提交 他的 报告 在 细节 作为 每 通常 程序 .
本州自将他按例申详。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [dʒɪn] - [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [,lʌ; əv][ˈmiau] [sæn] . "
" Jin Zhong'er died at the hands of Miao San . "

" 斤 - 死亡 在 这 双手 的 苗 圣 . "
“金钟儿死于苗三之手，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['endləs] [rɪˈɡret] .
The students were filled with endless regret .

这 学生 是 已填 和 无尽的 后悔 .
生员抱恨无涯。

[aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sʌfər] [dɪˈfiːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I am now willing to suffer defeat with him .

我 是 现在 愿意的 到 遭受 击败 和 他 .
今情愿与他同归于败，

[meɪ] [ðə; ði] [ded] [rest] [ɪn] [piːs] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] .
May the dead rest in peace in the netherworld .

可能 这 死的 休息 在 和平 在 这 冥界 .
使死者瞑目九原，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [bɔːrd] .
This is the grace of the Great Lord .
这 是 这 优雅 的 这 伟大的 主 。

即是太老爷天恩。”

[ˈmiəu][ti ju] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Miao Tu heard this ,
苗 图 听到 这 ,

苗秃听了此话，

[aɪm] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I'm very anxious .
我是 非常 焦虑的 。

甚是着急，

[ʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [kaʊˈtaʊd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Ruyu kowtowed repeatedly and said :
向 如玉 叩头 反复 和 说 。

向如玉连连叩头道：

" [aɪ] , [ˈmiəu][dʒɪksɪːən] , [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈɡriːdi] [mæn] . "
" I , Miao Jixian , was originally a greedy man . "
" 我 , 苗 吉贤 , 曾是 起初 一个 贪婪的 男人 。

“我苗继先原是爱钱匹夫，

[ˈfeɪmləs] [ˈskaʊndrəl]
Shameless scoundrel
不要脸 恶棍

无耻小人，

[aɪ] [ɪmˈplɔːr] [juː; jʊ] , [ˈʌŋk(ə)] [wen] , [tuː; tə][biː; bi] [ˈliːniənt] .
I implore you , Uncle Wen , to be lenient .
我 恳求 你 , 叔叔 温 , 到 是 宽容 。

还求温大爷宽一步。

[aɪ] [juːst] [maɪ] [wɜːrdz] [ðæt] [deɪ] . . .
I used my words that day . . .
我 用过的 我的 字 那 天 . . .

我当日播弄唇舌，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][tuː; tə] [tiːtʃ] [dʒɪn] - [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [hjuː,mɪliˈeɪʃn] .
Originally , it was just to teach Jin Zhong'er a little humiliation .
起初 , 它 曾是 只是 到 教 斤 - 一个 小的 屈辱 。

原不过教金钟儿受点折辱，

[wer] [dɪd][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the thought of his death come from ?
在哪里 做过 这 想法 的 他的 死亡 来 从 ？

那里便想到他死上？

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [maɪ] [truː] [self] .
This is truly my true self .
这 是 真的 我的 真的 自己 。

此实是本心。

[mɔːrˈoʊvər] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] , [ˈzəʊ] [mɑː] [tʊk] - , - [kɔɪnz] [frʌm; frəm] [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ]
Moreover , because of this matter , Xiao Ma took 30 , 000 coins from one of my
而且 , 因为 的 这 事情 , 肖 马 采取 - , - 硬币 从 一 的 我的
[ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə] [ˈzeɪŋ] [sæn] .
houses and gave it to Zheng San .
房屋 和 给予 它 到 郑 圣 。

况我因此事被萧麻将一处住房弄去三万钱私积与了郑三，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [soʊ] [pʊr] [ðeɪ] [hæv; həv] ['noʊwər] [tuː; tə] [stænd] .
They are now so poor they have nowhere to stand .
他们 是 现在 所以 贫穷的 他们 有 无处 到 站立 .
刻下穷无立锥之地。

[naʊ] [lets] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'fɔːmz] [ɪn] ['diːteɪl] .
Now let's go through the reforms in detail .
现在 我们来吧 去 通过 这 改革 在 细节 .
今再详革，

[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ˌpɜːrsə'nel] ,
Ask about the military personnel ,
问 关于 这 军队 人员 ,
问拟军徒，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][daɪ] .
I have no choice but to die .
我 有 不 选择 但 到 死 .
我惟有一死而已。

[ænd; ænd][aɪ] ['kænɑːt] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][dʒɪn] - [laɪf] .
And I cannot atone for Jin Zhong'er's life .
和 我 不能 赎罪 为了 斤 - 生活 .
且我又抵偿不了金钟儿性命。

[aɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
It is of no benefit to him .
它 是 的 不 益处 到 他 .
于他既无益，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌdetrɪ'ment(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
It would be detrimental to the old man .
它 会 是 有害的 到 这 老的 男人 .
反于大爷有损。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [lɔːrd] [stiːl] [ˈʃoʊz] [dɪ'vaɪn] [ɡreɪs] .
The current lord still shows divine grace .
这 当前的 主 仍然 演出 神圣的 优雅 .
今太老爷尚开天恩，

" [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [fər'ɡɪv] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] , [oʊld][mæn] ? "
" Can't even forgive a petty person , old man ? "
" 不能 甚至 原谅 一个 小气 人 , 老的 男人 ? "
大爷就连个小人容放不过么？ "

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'piːtɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 .
又连连叩头。

[ðə; ði] ['ɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :
州官道：

" [wʌt] [dʌz] [wen] [ruːjuː] [θɪŋk] ? "
" What does Wen Ruyu think ? "
" 什么 做 温 如玉 思考 ? "
“温如玉以为何如？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ˈmiau][sænhjuːə] ,
Miao Sanhua ,
苗 三花 ,

“苗三话，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Speaking of this situation ,
请讲 的 这 情况 ,

说到这步田地，

[aɪ] [ɪmˈplɔːr] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] .
I implore Your Excellency to have mercy .
我 恳求 你的 阁下 到 有 怜悯 .

一总求太老爷垂怜。”

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪ] [kloʊz] [ðə; ðɪ] [keɪs] [ðen] .
I'll close the case then .
患病的 关闭 这 案件 然后 :

我就结了案罢。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈskaːləɹ] ,
But you are a scholar ,
但 你 是 一个 学者 ,

但你身为秀才，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] .
They are also descendants of officials .
他们 是 还 后代 的 官员 .

又是官宦后裔，

[fɔːr; fər] [ˈjɪrz] , [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈbrɒθəlz] .
For years , his family had been involved in brothels .
为了 年 , 他的 家庭 有 到过 涉及 在 妓院 .

经年家在嫖场中混闹，

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈtɑːlərəb(ə)l] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
This is intolerable under the law .
这 是 无法容忍 在下面 这 法律 .

法不可容。

[bʌt; bət] [kənˈsɪdəɪŋ] [jʊr; jər] [ˈfɑːðə-z] [taɪm] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] . . .
But considering your father's time as governor . . .
但 考虑 你的 父亲的 时间 作为 州长 . . .

但念你父做总督一场，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfæməli] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [wɪð; wɪθ] [ˈmæstər] [dɪˈju] .
You also have a family relationship with Master Du .
你 还 有 一个 家庭 关系 和 掌握 杜 .

你又与杜大老爷有世谊，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [ˈhɑːrbər] [sʌm; səm] [ˈsnɑːbɪ] [vjuːz] .
I can't help but harbor some snobbish views .
我 不能 帮助 但 港口 一些 势利 浏览 .

我少不得存点势利之见，

[aɪl] [hɪt] [juː; jə] [ɪf] [juː; jə] [dəʊnt] [teɪk] [ɔːf] [jər; jər] [ˈʌndərʃɜːrt] .
I'll hit you if you don't take off your undershirt .
患病的 打 你 如果 你 不 拿 离开 你的 汗衫 .

不退底衣打你。

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ˈtʃeɪmbər] [tuː; tə] . . .
Instruct the torture chamber to . . .
指示 这 酷刑 房间 到 . . .

吩咐刑房，

[pʊt] [hɪz; ɪz] [tuː] [hændz] ,
Put his two hands ,
放 他的 二 双手 ,

将他两只手上，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈfɔːrti] [stroʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
He was severely punished with forty strokes of the cane .
他 曾是 严重 受到惩罚 和 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

重责四十戒尺。

[ðə; ði] [ˈprɪzn] [gɑːrdz] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
The prison guards saw that this official was deeply in love with them .
这 监狱 守卫 锯 那 这 官方的 曾是 深 在 爱 和 他们 .

刑房见本官心上用情，

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈveri] [ˈfɔːrsfl] .
The punishment was not very forceful .
这 惩罚 曾是 不是 非常 有力 .

责打亦不甚着力。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] .
It was finished in a short while .
它 曾是 完成的 在 一个 短的 尽管 .

须臾打完。

[ruːjuː] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Ruyu bowed in gratitude .
如玉 鞠躬 在 感激 .

如玉叩谢。

[ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [sed] [tuː; tə] [ˈmiau] [ˌti ju] :
The governor said to Miao Tu :
这 州长 说 到 苗 图 :

州官向苗秃道：

" [juː; jə] [gɑːt] [ɔːf] [tuː] [ˈiːzi] . "
" You got off too easy . "
" 你 得到 离开 也 简单的 . "

“这件事太便宜你了。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tʊk] [ðə; ði] [fɜːrst] [bɪg] [boːrd] .
The servants took the first big board .
这 仆人 采取 这 第一的 大的 木板 .

着众役拿头号大板，

[ˈθɜːrti] [tuː; tə] [ˈfɔːrti] [ˈsiːdɪŋz] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈriːˈplɑːntɪd] .
Thirty to forty seedlings need to be replanted .
三十 到 四十 幼苗 需要 到 是 重新种植 .

重打苗三四十，

[noʊ] [ˈliːniənsi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃoʊn] .
No leniency should be shown .
不 宽大 应该 是 所示 .

一板不得容情。

[ˈmiau] [ˈti ju] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Miao Tu pleaded repeatedly .
苗 图 恳求 反复 .

苗秃又再三哀恳，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈdrægd] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] .
He was already dragged down by the servants .
他 曾是 已经 拖拽 向下 经过 这 仆人 .

早被众役揪翻，

[hiː; hi] [skriːmd] [laɪk] [ə; eɪ] [pɪɡ] [ˈbiːɪŋ] [ˈslɔːtəd] .
He screamed like a pig being slaughtered .
他 尖叫 喜欢 一个 猪 存在 屠杀 .

打的杀猪般喊叫，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [legz] .
Blood was flowing from both legs .
血 曾是 流动 从 两个都 腿 .

两腿血流。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,

打完，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] :
The magistrate instructed the prison administration :
这 地方法官 指示 这 监狱 行政 :

州官向刑房吩咐道：

" [ˈʒaʊ] [fɛŋz] [net] [wɜːrθ] [ɪz] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "
" Xiao Feng's net worth is 120 taels of silver . "
" 肖 冯的 网 值得 是 - 两 的 银 . "

“小凤身价银一百二十两，

[wʌnz] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [ˈkæptʃərd] ,
Once his father and brothers are captured ,
一次 他的 父亲 和 兄弟 是 捕获 ,

俟将他父兄拿到，

[ˈzɛŋ] [sæn] [geɪv] [hæf] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] .
Zheng San gave half of it .
郑 圣 给予 一半 的 它 .

着郑三出一半，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [hæf] .
His father and brothers contributed half .
他的 父亲 和 兄弟 贡献 一半 .

他父兄出一半，

[hiː; hi] [ˈentərd] [əˈfɪʃldəm] .
He entered officialdom .
他 进入 官方 .

入官。

[ˈmætʃmeɪkər] -
Matchmaker Sifangdan
媒人 -

媒人四方蛋，

[ˈæftər] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] ,
After interrogation ,

后 审讯 ,

待审讯后，

" [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [ðə; ði][ˈstɒlən] [ˈmʌni] . "
Continue to recover the stolen money . "

" 继续 到 恢复 这 被盗 钱 . "

再追赃银。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The magistrate left the court .

这 地方法官 左边 这 法庭 .

州官退堂。

[ɔːlˈðoʊ] [ruːjuː][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈfɔːrti] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Although Ruyu was punished with forty strokes of the cane .

虽然 如玉 曾是 受到惩罚 和 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

如玉虽挨了四十戒尺，

[ˈsiːɪŋ] [ˈzɛŋ] - ,
Seeing Zheng Pozi ,

看到 郑 - ,

见将郑婆子、

[ˈmiau][ti ju]
Miao Tu

苗 图

苗秃、

[ˈʒaʊ] [mɑː] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtɪn] [baɪ][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Xiao Ma enjoyed being beaten by the magistrate .

肖 马 享受 存在 被打败 经过 这 地方法官 .

萧麻被州官夹打的甚是痛快，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈhæpiːə] [ðæən; ðən] [ðɪs] .
Nothing is happier than this .

没有什么 是 更快乐 比 这 .

心上快活不过，

[hiː; hi] [went] [hoʊm] [traɪˈʌmfəntli] .
He went home triumphantly .

他 去 家 凯旋而归 .

得意回家。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈʒaʊ] [mɑː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Xiao Ma instructed the old woman to make a fuss .

肖 马 指示 这 老的 女士 到 制作 一个 大惊小怪 .

萧麻指引龟婆闹，

[ðɪs] [kɔːzd] [wen] [læŋ] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [ˈbːsuːt] .
This caused Wen Lang to file a lawsuit .

这 导致 温 朗 到 文件 一个 诉讼 .

闹得温郎把状告。

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ˈstrʌk] [ˈʒuː] - .
Misfortune struck Zhu Yitao .
不幸 击 朱 - .

倒运遭逢朱一套，

[ðə; ðɪ] [ˈhevi] [juːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] [brɪŋz] [dʒɔɪ][tuː; tə] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
The heavy use of the five punishments brings joy to people's hearts .
这 重的 使用 的 这 五 惩罚 带来 喜悦 到 人们的 心 .

五刑重用人心乐。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [wʌn] : [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] , [ə; eɪ] [ˈstɪŋkɪŋ] [wɪnd] [ˈtʃeɪsɪz] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] ; [wɪð; wɪθ]
Chapter Sixty - One : Outside the Temple , a Stinking Wind Chases Evil Spirits ; With
章 六十 - 一 : 外部 这 寺庙 , 一个 臭 风 追逐 邪恶的 烈酒 ; 和
[ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [sɔːrd] , [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [ˈsleɪə] [ˈsleɪz] [ə; eɪ] [ˈsleɪv] [ɪn][ðə; ðɪ] [klaʊdz]
a Wooden Sword , a Demon Slayer Slays a Slave in the Clouds
一个 木制的 剑 , 一个 恶魔 杀手 杀戮 一个 奴隶 在 这 云

第六十一回臭腥风庙外追邪气提木剑云中斩妖奴

[ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ðɪ] [leɪk] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkwaɪətli] [rɪˈkuːpəreɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈɔːtəm] .
The lake has been quietly recuperating for several autumns .
这 湖 有 到过 悄悄 恢复期 为了 一些 秋天 .

湖水潜修几度秋。

[ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
In Gezao Mountain ,
在 - 山 ,

阁皂山中，

[ə; eɪ] [ˈklevər] [əˈtempt] [æt; ət] [ˈθiːvəri]
A clever attempt at thievery
一个 聪明的 试图 在 盗窃

巧试神偷，

[wɪ; wi] [əˈɡriːd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [kaɪnd][ænd; ænd] [sent] [tuː; tə] - .
We agreed to be of the same kind and sent to Raozhou .
我们 同意 到 是 的 这 相同的 种类 和 发送 到 - .

相订同类寄饶州。

[dʒiːuːuːə] [ˈdiːmən] [ɪnˈklaʊzər]
Jiuhua Demon Enclosure
九华 恶魔 外壳

九华妖垣，

[ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ænd] [fərˈget] [ˈwʌrɪs] .
Enjoy peace and forget worries .
享受 和平 和 忘记 担忧 .

安乐忘忧。

[aɪ][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ðɪ] [sent] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][faːks] [ɪkˈstɜːrmɪneɪtər] .
I was delighted to encounter the scent of the fox exterminator .
我 曾是 高兴极了 到 遇到 这 香味 的 这 狐狸 灭虫员 .

欣遇灭狐气味投。

[ˈsiːkrətli] [tɔːt] [ˈmædʒɪk] [ˈniːdlz] ,
Secretly taught magic needles ,
偷偷 教授 魔法 针 ,

秘授神针，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈevriwɛr]
Seeking everywhere
寻求 到处

四处寻求，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [stɔːrm] .
I happened to be caught up in the social storm .
我 发生 到 是 捕捉 向上 在 这 社会的 风暴 .
偶遇社会验风头。

[vɔɪd] [ˈbæt(ə)l] ,
Void battle ,
空白 战斗 ,

虚空争斗，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [əbˈteɪnd] [æn; ən][ɪˈlɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] .
They actually obtained an elixir of immortality .
他们 实际上 获得 一个 灵药 的 不朽 .
竟获仙丹。

[raɪt] [tuːn] : " [ə; eɪ] [spreɪ] [ʌv; əv] [plʌm] [ˈblɒsəmz] "
Right tune : " A Spray of Plum Blossoms "
正确的 调 : " 一个 喷 的 李子 花朵 "

右调《一剪梅》

[ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈtʃæptər] , [wen] [ruːjuː] [kɔːzd] [wen] [ruːjuː] [tuː; tə] [luːz] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ænd; ənd]
In the previous chapter , Wen Ruyu caused Wen Ruyu to lose both his money and
在 这 以前的 章 , 温 如玉 导致 温 如玉 到 失去 两个都 他的 钱 和
[hɪz; ɪz] [ˈlʌvər] .
his lover .
他的 情人 .

前回言温如玉弄的人财两空，

[əˈləʊn] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] , [aɪ] [ɪnˈdɜrd] [ðoʊz] [ˈdesələt] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
Alone and helpless , I endured those desolate days and nights .
独自的 和 无助 , 我 忍受 那些 荒凉 天 和 夜晚 .
孤身无倚过那凄凉日月，

[ðæt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] [fɔːr; fər] [naʊ] .
That will not be discussed further for now .
那 将要 不是 是 讨论 更远 为了 现在 .
今按下不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [led] [ˈljɑːn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈhaʊs]
Meanwhile , Leng Yubing led Lian Chengbi and the others back to the Jade House
同时 , 冷 玉冰 引领 连 - 和 这 其他的 后退 到 这 玉 房子
[keɪv] .
Cave .
洞穴 .

且说冷于冰自将连城璧等领回玉屋洞内，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [laɪt] ,
A cloud of light ,
一个 云 的 光 ,

一架云光，

[wɪː; wɪ] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [lɪŋjən] [piːk] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈdʒjɑːŋˈfiː] [ˈprɑːvɪns] .
We arrived early at the foot of Lingyun Peak in Gezao Mountain , Jiangxi Province .
我们 到达的 早期的 在 这 脚 的 凌云 顶峰 在 - 山 , 江西 省 .
早到江西阁皂山凌云峰下。

[bʌt; bət][ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɜːr; wər][ˈvɜːrd(ə)nt] [piːks] [əˈpɑːn][ˈvɜːrd(ə)nt] [sloʊps] .

But all I could see were verdant peaks upon verdant slopes .
但 全部 我 可以 看 是 葱茏 高峰 之上 葱茏 连续下坡 .

但见碧峰叠翠，

[ˈeɪnfənt] [triːz] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] ,

Ancient trees reaching the sky ,
古老的 树木 到达 这 天空 ,

古木参天，

[ə; eɪ][ˈraɪət][ʌv; əv] [ˈkʌləz] ,

A riot of colors ,
一个 暴动 的 颜色 ,

千红万紫，

[ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæli]

Filling the valley
填充 这 谷

遍满幽谷，

[əˈmɪdst] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈbɔːfti] [piːks]

Amidst towering mountains and lofty peaks
在.....之中 参天 山脉 和 高远 高峰

觉重山峻岭之中，

[,aɪ ˈtiː] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [juˈniːk] , [ˈhɪd(ə)n] [ˈbjuːti] .

It possesses a unique , hidden beauty .
它 拥有 一个 独特的 , 隐 美丽 .

另具一番隐秀。

[ðən] [ɪgˈzæmɪn] [lɪŋjən] [piːk] [ˈkerfəli] .

Then examine Lingyun Peak carefully .
然后 检查 凌云 顶峰 小心 .

再将那凌云峰仔细审视，

[ˈtruːli] [laɪk][ə; eɪ] [griːn] [ˌbæmˈbuː] [ʃuːt] ,

Truly like a green bamboo shoot ,
真的 喜欢 一个 绿色的 竹子 射击 ,

真如一根翠竹，

[ˈstændɪŋ] [ˈʌpraɪt] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,

Standing upright for half a day ,
常设 直立 为了 一半 一个 天 ,

直立半天，

[frʌm; frəm][təːp][tuː; tə] [ˈbɑːtəm] ,

From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ,

自上至下，

[ðer; ðər] [ˈwɔːznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [flɔː] .

There wasn't a single flaw .
那里 不是 一个 单身的 缺陷 .

毫无一点破绽。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道：

" [ðæt] [ˈhev(ə)nli] [fɑːks][ʌv; əv] [ʃjuːən] [əˈkædəmi] "

" That Heavenly Fox of Xiuwen Academy "
" 那 天上 狐狸 的 修文 学院 "

“那修文院天狐，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][bʊk]"[tʃɑːn][gæn][zɔːŋ][ˈfuː]"[ɪz][ˈloʊkertið][wɪˈðɪn][ðɪs][piːk]。
It is said that the book " Tian Gang Zong Shu " is located within this peak .
它是说那这本书"田帮派宗舒"是位于之内这顶峰。
说《天罡总枢》一书在此峰内，

[aɪˈtiː][wʌz;wəz][ˈstoʊlən][baɪ][ə;ei][ˈkʌn][fɪʃ][ˈspɪrɪt][frʌm;frəm][ˈpoʊjæn][leɪk]。
It was stolen by a Kun fish spirit from Poyang Lake .
它曾是被盗经过一个昆鱼精神从鄱阳湖。
被鄱阳湖一鯢鱼精盗去。

[aɪ][siː][ðɪs][piːk][dreɪpt][ɪn][griːn][ænd;ənd][bluː]。
I see this peak draped in green and blue .
我看这顶峰垂坠的在绿色的和蓝色的。
我看此峰披青挂绿，

[æz;əz][ɪf][kʌt][baɪ][ə;ei][naɪf][ɔːr][æks]，
As if cut by a knife or axe ,
作为如果切经过一个刀或者斧头，
与刀斩斧削的一般，

[ðer;ðər][wʌz;wəz][nɔːt][ə;ei][ˈsɪŋɡ(ə)][gæp]。
There was not a single gap .
那里曾是不是一个单身的差距。
并无一点空隙。

[wer][kæn;kən][wʌn][ˈækses][ðɪs][bʊk]?
Where can one access this book ?
在哪里能一使用权这本书？
这书从何处可入？

[wer][kæn;kən][wiː;wi][get][aʊt]?
Where can we get out ?
在哪里能我们得到出去？
何处可出？”

[ðen][hiː;hi][θɔːt]:
Then he thought :
然后他想法：

又想道：
" [ˈæftər][ɔːl]，[ðer;ðər][ˈmædʒɪk(ə)][ˈpaʊər][ɪz][faːr][ˈɡreɪtər][ðæn;ðən][maɪn]。"
" After all , their magical power is far greater than mine . "
" 后全部，他们的神奇力量是远的更大的比矿。"

“毕竟他们的法力大似我，
[ˈeɪb(ə)][tuː;tə][ˈoʊpən][ˈpɔːrtlɪz][wɪˈðɪn][ˈaɪərn][ænd;ənd][stoʊn]，
Able to open portals within iron and stone ,
有能力的到打开门户之内铁和石头，
能于铁石内开通门户，

[tuː;tə][stɔːr][θɪŋz]。
To store things .
到店铺事物。

贮藏东西。

[ðɪs][fɪʃ][ˈspɪrɪt][wʌz;wəz][ˈeɪb(ə)][tuː;tə][stiːl][θɪŋz][ˈiːv(ə)n][wen][ðeɪ][wɜːr;wər][ˈnoʊwər][tuː;tə][biː;bi]
This fish spirit was able to steal things even when they were nowhere to be
这鱼精神曾是有力量的到偷事物甚至什么时候他们是无处到是
[faʊnd]。
found .
成立。

这鱼精能于无可搜寻中盗去，

[ɪts][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊə] [ɪz][væst] .
Its magical power is vast .
它是 神奇 力量 是 广阔的 .

其法力广大，

[,aɪ ˈti:] [gʊʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不言可知。

" [ðen] [aɪ] [θɔ:t] : "
" Then I thought : "
" 然后 我 想法 : "

“又想道：

[hi:; hi][hæz; həz][ˈstəʊləŋ][ðə; ði] [bʊk] .
He has stolen the book .
他 有 被盗 这 书 .

“他已将书盗去，

[wʌt] [gʊd] [ɪz][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][em ˈi:][tu:; tə] [ˈlɪŋgər] [hɪr] ?
What good is it for me to linger here ?
什么 好的 是 它 为了 我 到 萦绕 这里 ?

我在此流连何益？

[waɪ] [nɑ:t][gʊʊ][tu:; tə] [ˈpou.jæn] [leɪk] [ænd; ənd] [si:] [wɒts] [ˈgʊʊɪŋ][ɑ:n] ?
Why not go to Poyang Lake and see what's going on ?
为什么 不是 去 到 鄱阳 湖 和 看 是什么 去 在 ?

不如到鄱阳湖看个动静，

[wi:l] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] [əˈgen] .
We'll deal with it again .
出色地 交易 和 它 再次 .

再做理会。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[sɔ:rɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring through the clouds ,
翱翔 通过 这 云 ,

飞身云路，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈpou.jæn] [leɪk] [ˈerɪə] .
We have reached the Poyang Lake area .
我们 有 达到 这 鄱阳 湖 区域 .

已至鄱阳湖地界。

[bʌt; bət] [wʌt] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst][ænd; ənd] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] [weɪv] .
But what I saw was a vast and surging wave .
但 什么 我 锯 曾是 一个 广阔的 和 滔滔 海浪 .

但见波涛汹涌，

[væst][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] ,
Vast and boundless ,
广阔的 和 无边无际 ,

广大无边，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [fɪʃ] [ˈspɪrɪt][ðer; ðər] ?
Is there a fish spirit there ?
是 那里 一个 鱼 精神 那里 ?

那里有个鱼精的影儿？

[aɪ] [kɑ:nt] [gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [maɪ'self] .
I can't go into the water myself .

我 不能 去 进入 这 水 我 .
自己又不能入水里去，

[tʃek] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts] .
Check if it exists .

查看 如果 它 存在 .
查看有无。

[aɪ] [wɔ:kt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [baɪ][ðə; ði] [leɪk] .
I walked back and forth by the lake .

我 步行 后退 和 前进 经过 这 湖 .
在那湖边走来走去，

[aɪv] [ˈfɪgjəd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
I've figured out a reason for this .

我已经 想 出去 一个 原因 为了 这 .
想出个道理来。

[raɪt] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈmɪd(ə)l] [ˈfɪŋgər] .
Write a talisman with your middle finger .

写 一个 护符 和 你的 中间 手指 .
用中指书符一道，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
喝声：

" [ɔ:l] [gɒdz][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [ə'raɪv] [æt; ət] [wʌns] ! "
" All gods of the lake , arrive at once ! "
" 全部 神 的 这 湖 , 到达 在 一次 ! "
“司湖诸神速至！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ə'roʊz] .
A sudden gust of wind arose .

一个 突然 阵风 的 风 出现 .
狂风顿起，

[ˈwɔ:tər] [kræks] [ænd; ənd] [weɪvz] [ˈoʊpən] ,
Water cracks and waves open ,

水 裂缝 和 波浪 打开 ,
水裂波开，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [swə:lɪŋ] [smʊk] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Amidst the swirling smoke and mist ,

在.....之中 这 旋转 抽烟 和 薄雾 ,
烟迷雾涌之中，

[ˈmeni] [ˈdi:ɪti:z] [boʊd] [ænd; ənd] [əu'beɪd] .
Many deities bowed and obeyed .

许多 神灵 鞠躬 和 服从 .
有许多神祇俱鞠躬听命。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][ɡɒdz][ɑːr; ər][ɪn] [tjɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈpæləs] . "

" The gods are in charge of the water palace . "

" 这 神 是 在 收费 的 这 水 宫殿 . "

“诸神职司水府，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] [ˈmɑːnstər] [ænd; ɐnd] [ˈʌðər]

They were certain of the whereabouts of the water monster and other

他们 是 肯定 的 这 下落 的 这 水 怪物 和 其他

[ˈkriːtjərz] .

creatures .

生物 .

定悉水怪等踪迹。

[ɪz][ðər; ðər][æn; ən][oʊld] [ˈkʌn] [fɪʃ] [ˈspɪrɪt][ɪn] [ðɪs] [leɪk] ？

Is there an old Kun fish spirit in this lake ？

是 那里 一个 老的 昆 鱼 精神 在 这 湖 ？

此湖可有一老鯢鱼精没有？ ”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] :

The Way of the Gods :

这 方式 的 这 神 :

诸神道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈspektɪv] [ˈɡærɪsn] [ˈeriəz] . "

" We have been ordered to guard our respective garrison areas . "

" 我们 有 到过 订购 到 警卫 我们的 各自 驻军 区域 . "

“某等奉敕各分汛地镇守，

[ɔːl] [əˈkwɑːtɪk] [ˈkriːtjərz] [ðæt] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɔːr] [ˈmɒnstəz]

All aquatic creatures that cause trouble or monsters

全部 水 生物 那 原因 麻烦 或者 怪物

凡水族类有兴妖作怪、

[ðoʊz] [huː] [hɑːrm] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs]

Those who harm living beings

那些 WHO 伤害 活的 生物

伤害生灵者，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][wʌz; wəz] [ˈkerfəli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd] .

Every single one was carefully eliminated .

每一个 单身的 一 曾是 小心 已淘汰 .

无不细加逐除，

[tuː; tə][ækt][ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .

To act on behalf of Heaven .

到 行为 在 代表 的 天堂 .

替天行道。

[ðər; ðər][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [æn; ən][oʊld] [ˈkʌn] [fɪʃ] [brɪˈfɔːr] .

There was indeed an old Kun fish before .

那里 曾是 的确 一个 老的 昆 鱼 前 .

先时果有一老鯢鱼，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈkɑːmprəbli] [lɑːrdʒ] .

It was incomparably large .

它 曾是 无与伦比 大的 .

其大无比，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [leɪk] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] .

They have been living and working in this lake for hundreds of years .

他们 有 到过 活的 和 在职的 在 这 湖 为了 数百 的 年 .

在此湖内出入数百余年，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [aɪ ˈti:][hɑ:rm] [ˈeni] [ˈlɪvɪŋ] [ˈkri:tʃər] .
I have never seen it harm any living creature .
我 有 绝不 已见 它 伤害 任何 活的 生物 .
从未见其伤害物命。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [hɪmˈself] [ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] .
Some people saw that he was taking care of himself in accordance with the times .
一些 人们 锯 那 他 曾是 采取 关心 的 他自己 在 根据 和 这 时代 .

某等见他顺时修养，
[ˈæftər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
After a long time , it will definitely transform into a dragon .
后 一个 长的 时间 , 它 将要 确实 转换 进入 一个 龙 .
久后定化蛟龙。

[frʌm; frəm] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
From two hundred years ago to the present ,
从 二 百 年 前 到 这 展示 ,
自二百年前至今，

[ðɪs] [fɪʃ] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [si:n] [ˈswɪmɪŋ] [baɪ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] .
This fish was only seen swimming by two or three times .
这 鱼 曾是 仅有的 已见 游泳 经过 二 或者 三 时代 .
止见此鱼游行过两三次，

[ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrz] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ʌnˈnoʊn] [wer] [aɪ ˈti:] [wɪl] [stɔ:p] .
In recent years , it is truly unknown where it will stop .
在 最近的 年 , 它 是 真的 未知 在哪里 它 将要 停止 .
近年来实不知在何方停止。

[aɪ] [der] [nɑ:t] [prɪˈzu:m] [tu:; tə] [ˈænsər] .
I dare not presume to answer .
我 敢 不是 怙 到 回答 .
未敢妄对，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈmæstər] [wɪl] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈfɜ:rðər] [ɪn] [ˈʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)]
I hope the Venerable Master will investigate further in other parts of the martial world .
我 希望 这 可敬 掌握 将要 调查 更远 在 其他 部分 的 这 武术 世界 .
望法师于别处江湖内查察。”

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,
于冰听了，

[ˈæftər] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ,
After hesitating for a long time ,
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 ,
踌躇了半晌，

[ˈæftər][ðə; ði][ɡɒdz] [wɜ:r; wər] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] ,
After the gods were distributed ,
后 这 神 是 分布式 ,
发放众神后，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [ˈstedəli] .
They walked slowly and steadily .
他们 步行 缓慢地 和 稳步 .

迤逦行来。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Raozhou ,
抵达 在 - ,

到饶州地方，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈtemp(ə)] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [ˈmʌŋks] [ɔːr] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [tuː; tə] [rest] [ɪn] .
They found a dilapidated temple with no monks or Taoist priests to rest in .
他们 成立 一个 破旧的 寺庙 和 不 僧侣 或者 道教 神父 到 休息 在 .

寻了一处无僧道的破庙停歇，

[send] [tʃaʊ] [ˈtʃen]
Send Chao Chen
发送 赵 陈

遣超尘、

[ðeɪ] [kənˈdʌktɪd] [ɪnˈvestɪˈgeɪʃnz] [ɪn] [fɔːr] [ˈdɪfrənt] [ləʊˈkeɪʃənz] , [ˈfaːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ʌv; əv]
They conducted investigations in four different locations , following the instructions of
他们 实施 调查 在 四 不同的 地点 , 下列的 这 指示 的

[ðə; ði] [ˈtelɪgræm] .
the telegram .
这 电报 .

逐电四外访查。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [rɪˈplaɪd] :
The two ghosts replied :
这 二 鬼魂 回复 :

二鬼回覆道：

" [əˈkwɑːtɪk] [ˈkriːtʃərz] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . "
" Aquatic creatures , etc "
" 水 生物 , ETC . "

“水族之类，

[ɪnˈkɑːmprəbl] [tuː; tə] [ˈhjuːmənz] ,
Incomparable to humans ,
无与伦比 到 人类 ,

非人可比，

[ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈsprɪnts] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [bɪˈjɑːnd] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] .
The evil spirits and others are beyond investigation .
这 邪恶的 烈酒 和 其他的 是 超过 调查 .

小鬼等无可稽查。”

[ju] [bɪŋ] [dɪˈvaɪzd] [əˈnʌðər] [ˈmeθəd] ,
Yu Bing devised another method ,
于 必应 设计 其他 方法 ,

于冰又设一法，

[ə; eɪ] ['nɒtɪs] [fɔːr; fər] ['eksɔːsaɪzɪŋ] ['di:mənz] [ænd; ənd] [ɪ'ɪmɪneɪtɪŋ] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪts] [wʌz; wəz] ['pəʊstɪd] [ˌaʊt'saɪd]
A notice for exorcising demons and eliminating evil spirits was posted outside
一个 注意 为了 驱魔 恶魔 和 消除 邪恶的 烈酒 曾是 发布 外部
[ðə; ðɪ] ['temp(ə)l] .
the temple .
这 寺庙 .

于庙外贴一斩妖除祟的报单，
[aɪ 'tiː] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [kɔːzd] [ə; eɪ] [stɜːr] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [stɜːt] .
It had already caused a stir among the people of the entire state .
它 有 已经 导致 一个 搅拌 之中 这 人们 的 这 全部的 状态 .
早哄动了一州的人民，
[ˈevrɪwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [æsk] .
Everyone came to ask .
每个人 来了 到 问 .

都来看问。
[ju] [bɪŋ] [dɪ'skraɪbd] [hɪz; ɪz] ['kloʊðɪŋ] [æz; əz] ['straɪkɪŋli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] .
Yu Bing described his clothing as strikingly different from ordinary people .
于 必应 描述 他的 衣服 作为 引人注目 不同的 从 普通的 人们 .
见于冰形容服色迥异凡流，
[wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [sɔː] ['ɡuːsts] .
One after another, they were all terrified and saw ghosts .
一 后 其他 , 他们 是 全部 恐惧 和 锯 鬼魂 .

一个个惊神见鬼，
[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] ['di:mən] ,
Some say it's a demon ,
一些 说 它是 一个 恶魔 ,
有言妖者，
[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪ'mɔːtlz] ,
There is a saying that immortals ,
那里 是 一个 说 那 不朽者 ,

有言仙者，
[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] [geɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [fjuː] ['tælɪsmənz] ,
Although they gave away a few talismans ,
虽然 他们 给予 离开 一个 很少 护身符 ,
虽施舍了几张符篆，
[ðeɪ] ['eksɔːsaɪzd] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] ['di:mənz] [fɔːr; fər] ['pi:p(ə)l] .
They exorcised evil spirits and demons for people .
他们 驱魔 邪恶的 烈酒 和 恶魔 为了 人们 .

替人家驱除了些魑魅魍魉之类，
[ðɪs] [ə'træktɪd] [ðə; ðɪ] [ə'ten](ə)n] [ʌv; əv] ['loʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [huː] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
This attracted the attention of local officials who questioned him about his
这 吸引 这 注意力 的 当地的 官员 WHO 被质问 他 关于 他的
[sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
situation .
情况 .
到惹得地方官差人盘问短长。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [wei] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [æn; ən] ['ɪntəvjʊ:] . "

" **This is not a good way to conduct an interview** . "

" 这 是 不是 一个 好的 方式 到 执行 一个 面试 . "

“这也不是个采访的法子。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['wɔ:tər] ['mɑ:nstər] ['pɑ:səbli] [rɪ'zaɪd] [ɑ:n][lænd] ?

How could a water monster possibly reside on land ?

如何 可以 一个 水 怪物 可能 居住 在 土地 ?

岂有个水怪在陆地上居停之理？

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [fɑ:ks][wʌns] [sed] ,

But the Heavenly Fox once said ,

但 这 天上 狐狸 一次 说 ,

但天狐曾言，

[ðə; ðɪ][oʊld] ['kʌn] [fɪ] [led][ðə; ðɪ] ['di:mənz]

The old Kun fish led the demons

这 老的 昆 鱼 引领 这 恶魔

老鯢鱼率领众妖，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] .

They went to Raozhou and caused trouble .

他们 去 到 - 和 导致 麻烦 .

去饶州一带作怪，

[noʊ][laɪz] .

No lies .

不 谎言 .

断无虚言。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ] [fɔ:lt] [fɔ:r; fər][nɑ:t] ['sɜ:rtʃɪŋ] ['θɜ:rəli] [ɪ'nʌf] .

It was my fault for not searching thoroughly enough .

它 曾是 我的 过错 为了 不是 搜索 彻底 足够的 .

到的是我寻访不周之过。”

[ðerfɔ:r] , [ɪn][ðə; ðɪ] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [nɪr] -

Therefore , in the prefectures and counties near Raozhou

所以 , 在 这 县 和 县 靠近 -

于是在饶州左近府县，

[ˈsevrəl] [ˈsi:nɪk] [spɑ:ts] ,

Several scenic spots ,

一些 风景优美 地点 ,

几名胜之地，

[ˈtreɪsɪz] [ˈevriwɛr] .

Traces everywhere .

痕迹 到处 .

随处踪迹。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ə'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][tɑ:p][ʌv; əv] [ʃu:] ['maʊnt(ə)n]

Ascending to the top of Shoe Mountain

上升 到 这 顶部 的 鞋 山

飞升在鞋山顶上，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fləʊ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔ:tər] .

Look at the shape of the mountains and the flow of the water .

看 在 这 形状 的 这 山脉 和 这 流动 的 这 水 .

看那山形水势，

[ænd; ənd][ˈboʊts][ænd; ənd] [ˈɪps] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] ,
And boats and ships coming and going ,
和 船 和 船舶 未来 和 去 ,
并往来舟船,

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [ˈhedɪŋ] [duː] [west] .
Suddenly I saw it heading due west .
突然 我 锯 它 标题 到期的 西方 .
猛见正西上,

[ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [roʊz] [ʌp] .
A wisp of black smoke rose up .
一个 烟雾 的 黑色的 抽烟 玫瑰 向上 .
起一股黑气,

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ,
Heading straight to the southwest ,
标题 直的 到 这 西南 ,
直奔西南,

[ɪɡˈzæmɪn] [ˈkloʊsli] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈaɪsaɪt] .
Examine closely with your eyesight .
检查 密切 和 你的 视力 .
运目力细看,

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈdiːmən] [ɪz] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
It seems that some kind of demon is residing inside .
它 似乎 那 一些 种类 的 恶魔 是 居住 里面 .
似有妖物在内凭依。

[ju] - [nuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] .
Yu Bingqing knew something was strange .
于 - 知道 某物 曾是 奇怪的 .
于冰情知怪异,

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] , [ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] .
Riding the clouds , they followed .
骑术 这 云 , 他们 随后 .
驾云随后追来,

[æz; əz][ðə; ði] [blæk] [mɪst] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] ,
As the black mist descended from mid - air ,
作为 这 黑色的 薄雾 下降 从 中 - 空气 ,
见那股黑气从半空里落将下去,

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [hɪ; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [luːs] [θred] .
In an instant , he became a loose thread .
在 一个 立即的 , 他 成为 一个 松动的 线 .
顷刻他为散丝,

[bloʊn] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd]
Blown away by the wind
吹 离开 经过 这 风
被风吹尽,

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Without a trace .
没有 一个 痕迹 .
毫无一点形迹。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːləʊ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Yu Bing also descended from the clouds .
于 必应 还 下降 从 这 云 .
于冰亦落下云头,

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [nɑ:t] ['meni] [maɪlz] , "
" Not many miles , "
" 不是 许多 英里 , "

“没多的里数，

[dʒʌst][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['væli] ,
Just from the northwest of this mountain valley ,
只是 从 这 西北 的 这 山 谷 ,

只用从这山峪西北，

[dʒʌst][tɜ:rn] [tu:] [bendz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Just turn two bends in the mountain .
只是 转动 二 弯曲 在 这 山 :

转两个山弯就是了。

[ɪts] ['ri:əli] ['laɪvli] ['oʊvər][ðer; ðər] .
It's really lively over there .
它是 真的 热闹 超过 那里 :

那边热闹的狠，

[ɪf] [ju:; jʊ] , ['daʊɪst] [pri:st] , [kæn; kən] [pər'fɔ:rm] ['fɔ:rtʃən] ['telɪŋ] [ænd; ənd] [dɪvɪ'neɪʃn] . . .
If you , Taoist priest , can perform fortune telling and divination . . .
如果 你 , 道教 牧师 , 能 履行 财富 讲述 和 占卜 . . .

你这道人若会算命起课，

" [aɪm][nɑ:t] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm] ['mʌni] . "
" I'm not worried about not making some money . "
" 我是 不是 担心 关于 不是 制作 一些 钱 . "

也不愁不弄几个钱。”

[ju] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰想道：

" [ðə; ði] [dɪ'mɔ:nɪk] ['ɔ:rə] [hæz; həz] ['væniʃt] , [ænd; ənd] [ɪts] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'nəʊn] . "
" The demonic aura has vanished , and its whereabouts are unknown . "
" 这 恶魔般的 灵气 有 消失了 , 和 它是 下落 是 未知 . "

“妖气也不知散归何地，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][gəʊ][fɔ:r; fər][ə; ɪ] [wɔ:k] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?
Why don't I go for a walk with them ?
为什么 不 我 去 为了 一个 走 和 他们 ?

我何不同他们走走？

[ɔ:r][ɪn] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] ['erɪəz] .
Or in densely populated areas .
或者 在 密集地 人口稠密 区域 :

或者人烟众多处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['ru:məz] ['sɜ:rkjə'leɪtɪŋ] .
There are some rumors circulating .
那里 是 一些 谣言 循环 .

有些议论风声，

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 :

也未可知。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
He then followed the group of men and women .
他 然后 随后 这 团体 的 男人 和 女性 .
随即跟定了众男女，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,
走了半晌，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] - [rɪdʒ] .
We have reached the Tianqian Ridge .
我们 有 达到 这 - 岭 .
已到天堑岭上。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
放眼一望，

[siː] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ˈhɪlsaɪd] ,
See the opposite hillside ,
看 这 对面的 山坡 ,
见对山坡上，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] ,
There is a temple ,
那里 是 一个 寺庙 ,
有一处庙宇，

[lɑːrdʒ] [ɪn] [skeɪl] ;
Large in scale ;
大的 在 规模 ;
规模阔大；

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [tents] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] .
There were also more than a dozen tents on the mountainside .
那里 是 还 更多的 比 一个 打 帐篷 在 这 山坡 .
又见山腰上下有十几处席棚，

[ˈdɪfrənt] [ˈsaɪzɪz]
Different sizes
不同的 尺寸
大小不等，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈvendər] [ˈselɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [ɪnˈsaɪd] .
There were vendors selling wine and meat inside .
那里 是 供应商 销售 葡萄酒 和 肉 里面 .
内中有卖酒肉的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈvendər] [ˈselɪŋ] [ˈɪnsens] , [ˈkændlɪz] , [ænd; ənd][ˈpeɪpər] [ˈhɔːrsɪz] .
There are vendors selling incense , candles , and paper horses .
那里 是 供应商 销售 香 , 蜡烛 , 和 纸 马匹 .
有卖香烛纸马的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsou] [geɪmz] [ɪnˈvɔːlvɪŋ] [daɪs][ænd; ənd][kɑːrdz] .
There are also games involving dice and cards .
那里 是 还 游戏 涉及 骰子 和 牌 .
还有掷骰顽牌的。

[ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɡert] ,
Inside and outside the mountain gate ,
里面 和 外部 这 山 门 ,
山门内外，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['veriəs] [ɑ:dz] [ænd; ənd] ['endz] .

It **was** **filled** **with** **various odds** **and** **ends** .
它 曾是 已填 和 各种各样的 赔率 和 结束 .

摆设着许多杂货物件，

[ˈwɪmɪn] [ju:z] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [θɪŋz] .

Women **use** **a** **great** **many** **things** .
女性 使用 一个 伟大的 许多 事物 .

妇人应用的东西极多。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ðoʊz] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ə'gen] .

And **there** **were** **those** **men** **and** **women** **again** .
和 那里 是 那些 男人 和 女性 再次 .

又见那些男女们，

[ðer; ðər] [ɪz] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:rnər] [ɑ:n] [ðə; ði] [hed] .

There **is** **an** **incense** **burner** **on** **the** **head** .
那里 是 一个 香 刻录机 在 这 头 .

有头顶香盘。

[wʌn] [step] , [wʌn] [bəʊ; boʊ] ;

One **step** , **one** **bow** ;
一 步 , 一 弓 ;

一步一拜的；

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [maʊθ] [rɪŋ] [bəend] .

It **has** **a** **mouth** **ring** **band** .
它 有 一个 嘴 戒指 乐队 .

有口衔环带，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [ˈsædɪkləθ] ,

Wearing **a** **saddle** **and** **saddlecloth** ,
穿着 一个 鞍 和 鞴 ,

身披鞍鞴，

[tu:; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ˈdɒŋkɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] , [ˈni:lɪŋ] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊɪŋ] ;

To **imitate** **donkeys** **and** **horses** , **kneeling** **and** **kowtowing** ;
到 模拟 驴 和 马匹 , 跪着 和 叩头 ;

学驴马扒着磕头的；

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈni:dlz] [ˈpɪrsɪŋ] [ðə; ði] [fle] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑ:rmz] .

There **were** **also** **needles** **piercing** **the** **flesh** **of** **the** **arms** .
那里 是 还 针 冲孔 这 肉 的 这 武器 .

还有胳膊上用针钩穿入肉内，

[ˈhæŋɪŋ] [lɑ:rdʒ] [ˈɪnsens] [stɪks] ,

Hanging **large** **incense** **sticks** ,
绞刑 大的 香 棍子 ,

挂着大攀香，

[ˈni:lɪŋ] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ə; eɪ] [wɪʃ] ;

Kneeling **to** **fulfill** **a** **wish** ;
跪着 到 实现 一个 希望 ;

跪着还心愿的；

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lsəʊ] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [hu:] [ju:z] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈɪnsens] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpri:tekst] . . .

There **are** **also** **young** **women** **who** **use** **burning** **incense** **as** **a** **pretext** . . .
那里 是 还 年轻的 女性 WHO 使用 燃烧 香 作为 一个 借口 . . .

还有少年妇女藉烧香为名，

[drest] [ɪn] [pɪŋk] , [waɪt] , [ænd; ənd] [ɡri:n] ,

Dressed **in** **pink** , **white** , **and** **green** ,
穿着 在 粉色的 , 白色的 , 和 绿色的 ,

打扮的粉白黛绿，

[gri:n] [sli:vz] [ænd; ənd] [red] [skɜ:rt] ,
Green sleeves and red skirt ,
绿色的 袖子 和 红色的 裙子 ;

翠袖红裙，

[ðoʊz] [ˈfrivoləs] [jʌŋ] [men] [ˈfɑ:lʊd] [hɪm; ɪm] [ˈevriwɛr] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [fi:l] [ˈrestləs]
Those frivolous young men followed him everywhere , making him feel restless
那些 轻浮 年轻的 男人 随后 他 到处 , 制作 他 感觉 不安

[ænd; ənd] [ˈɪrɪtəb(ə)] .

and irritable .
和 易怒的 .

被那些浮浪子弟跟出跟入燥皮的；

[ˈi:v(ə)n] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðər] ,
Even crowded together ,
甚至 挤 一起 ,

甚至拥挤在一处，

[sʌm; səm] [pɪntʃt] [ðer; ðər] [hændz] .
Some pinched their hands .
一些 捏 他们的 双手 .

有掐手的，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [tʊk] [ɔ:f] [ðer; ðər] [ʃu:z] .
Some people took off their shoes .
一些 人们 采取 离开 他们的 鞋 .

有脱鞋的，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtendənsi] [tu:; tə] [hʌg] .
There is a tendency to hug .
那里 是 一个 趋势 到 拥抱 .

有趋势搂抱的，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsi:kɹətli] [rɪˈmu:vɪd] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [rɪŋz] :
Some people secretly removed hairpins and rings :
一些 人们 偷偷 已移除 发夹 和 戒指 :

有偷拔簪环的：

[ɔ:l] [ˈsɔ:rtz] [ʌv; əv] [ˈʌgli] [brɪˈheɪvjər] ,
All sorts of ugly behavior ,
全部 排序 的 丑陋的 行为 ,

种种丑态，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈmeni] [mɔ:r] [ɪgˈzæmpəlz] .
There are many more examples .
那里 是 许多 更多的 示例 .

不一而足。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lsoʊ] [men] [hu:] [fɔ:l] [fɔ:r; fər] [ˈwɪmɪn] .
There are also men who fall for women .
那里 是 还 男人 WHO 落下 为了 女性 .

还有男看上女，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [fɔ:lz] [ɪn] [ʌv] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mæn] .
A woman falls in love with a man .
一个 女士 瀑布 在 爱 和 一个 男人 .

女爱上男，

[aɪz] [kənˈveɪɪŋ] [ˈmi:nɪŋ] ,
Eyes conveying meaning ,
眼睛 传递 意义 ,

眉目送意，

[aɪz] [kən'veɪ] [ɪ'məʊʃənz]
Eyes convey emotions
眼睛 传达 情绪

眼角传情，

[ɔ:r] [ðeɪ] [wʊd] [læf] [ænd; ənd] [tʃæt] ['praɪvətli]
Or they would laugh and chat privately
或者 他们 会 笑 和 聊天 私下

或私相笑语，

[ɔ:r][ə; eɪ] [dɪ'lɪvəri] [deɪt] [meɪ] [bi; bi] ['si:kɹətli] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n]
Or a delivery date may be secretly agreed upon
或者 一个 送货 日期 可能 是 偷偷 同意 之上

或暗订交期。

['bɜ:rnɪŋ] [ðɪs] ['ɪnsens] [ɪz] [faɪn]
Burning this incense is fine
燃烧 这 香 是 美好的

烧这一番香不打紧，

[ðoʊz] [men] [wɪð; wɪθ] [ʌl'tɪriər] ['məʊtɪvz] [plɒtɪd] [fɔ:r; fər] [welθ] [ænd; ənd][seks]
Those men with ulterior motives plotted for wealth and sex
那些 男人 和 后方 动机 绘制 为了 财富 和 性别

那些生心的男子图谋财色，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊsd] [wʌn][baɪ][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] ['wʊmənz] [haʊs]
They followed one by one to the woman's house
他们 随后 一 经过 一 到 这 女性的 房子

一个个跟寻到妇人住家地方，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [rɪ'leɪtɪd] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ]['fæməli] [kə'nekʃ(ə)n]
Those who are not related should try to establish a family connection
那些 WHO 是 不是 有关的 应该 尝试 到 建立 一个 家庭 联系

不亲的设法认亲，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [frendz] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tu:; tə] [meɪk] [frendz]
Those who are not friends should try to make friends
那些 WHO 是 不是 朋友们 应该 尝试 到 制作 朋友们

不友的设法认友，

[ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tu:; tə] [si:k] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['ʃeltər]
A good place to seek blessings and shelter
一个 好的 地方 到 寻找 祝福 和 庇护所

将求福藉庇之善地，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] ['mætʃmeɪkər] [fɔ:r; fər] [ə'dʌltəri] , [θeft] , [ænd; ənd] [ʌðər] [ɪ'mɔ:rəl] [æktz]
They became the perfect matchmakers for adultery , theft , and other immoral acts
他们 成为 这 完美的 媒人 为了 通奸 , 盗窃 , 和 其他 不道德 行为
.
:
.

竟成奸淫盗邪之良媒。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ði:z] ['wɪmɪn]
You know these women
你 知道 这些 女性

你道这些妇女，

[dɪd] [ðeɪ] [ɔ:l] [kʌm] [ə'loʊn]
Did they all come alone
做过 他们 全部 来 独自的

岂尽是独自来的么？

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第96/163页

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv][saɪz]
Regardless of size
不管 的 尺寸

无论大家小户，

[ˈsevrəl] [men] [ə'kʌmpənɪd] [ðem; ðəm] .
Several men accompanied them .
一些 男人 伴随 他们 ；

都有几个男子随往。

[ˈwelθi] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] [ˈfæməliz] ,
wealthy and noble families ,
富裕 和 高贵 家庭 ,

富贵绅士家，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [wel] - [ˈmænərd] [ænd; ənd][ˈedʒukeɪtɪd] [ˈpi:p(ə)] .
Most of them are well - mannered and educated people .
最多 的 他们 是 出色地 - 有礼貌的 和 受过教育 人们 ；

多是知礼读书的人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [fjuː] [ˈwɪmɪn] [rɪˈliːst] [tuː; tə] [skrætʃ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd][stroʊl] [əˈraʊnd] [ðə; ði]
There are still few women released to scratch incense and stroll around the temple .
那里 是 仍然 很少 女性 发布 到 划痕 香 和 漫步 大约 这 寺庙 ；

放出妇女挠香游寺的还少。

[ˈoʊnli] [ðiːz] [ˈkɑːmənər] [ˈfæməliz] ,
Only these commoner families ,
仅有的 这些 平民 家庭 ,

惟有这庶民人家，

[ˈlɪvɪŋ] [nekst][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Living next to each other ,
活的 下一个 到 每个 其他 ,

比邻而居，

[ɪn][ðer; ðər] [sper] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wʊd] [ˈvɪzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈhoʊmz] .
In their spare time , the women would visit each other's homes .
在 他们的 空闲的 时间 , 这 女性 会 访问 每个 其他的 房屋 ；

闲常时妇女们通家往来，

[ˈnoʊɪŋ] [ʃeɪm]
Knowing shame
会心 耻辱

知廉耻、

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [ʌp'həʊldz] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˈvɜːrtʃʊ]
A woman who upholds traditional virtues
一个 女士 WHO 维护 传统的 美德

守妇道的，

[haʊ] [ˈmeni] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many are there ?
如何 许多 是 那里 ?

能有几个？

[ðeɪ] [sæt] [tə'geðər] .
They sat together .
他们 卫星 一起 .

彼此坐在一处，

[ɪts] [nɔ:t] [ə'baʊt] [haʊ] [bɪg] [ɔ:r] [smɔ:l] [jɜ; jər][mæn][ɪz] .
It's not about how big or small your man is .
它是 不是 关于 如何 大的 或者 小的 你的 男人 是 .

不是说自己男人长短，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] ['gɒsɪpɪŋ] [ə'baʊt] [ˈʌðər] [ˈpi:pəlz] [ˈhʌzbəndz] .
It means gossiping about other people's husbands .
它 方法 八卦 关于 其他 人们的 丈夫们 .

便是议论人家丈夫。

[ɪf] [ðə; ði][ˈtɑ:pɪk][ɪz][tu:; tə][stroʊl] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [ˈtempəlz] . . .
If the topic is to stroll through the streets and visit temples . . .
如果 这 话题 是 到 漫步 通过 这 街道 和 访问 寺庙 . . .

若题起游街看庙，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [smaɪlz] .
Everyone was all smiles .
每个人 曾是 全部 微笑 .

无不眉欢眼笑，

[ðeɪ] [pæst] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə] [i:t] [ˈʌðər] .
They passed it on to each other .
他们 通过了 它 在 到 每个 其他 .

互相传引。

[mɔ:ˈroʊvər] , [men] ,
Moreover , men ,
而且 , 男人 ,

更兼男人，

[ə'baʊt] [hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɑ:nt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [waɪvz] .
About half of them aren't afraid of their wives .
关于 一半 的 他们 不是 害怕的 的 他们的 妻子们 .

十个到有一半不是怕老婆的，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [hi; hi][hæz; həz][tu:; tə] [ˈflætər] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
It means he has to flatter his wife .
它 方法 他 有 到 奉承 他的 妻子 .

就是曲意要奉承老婆的。

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑ:dəs] [ʌv; əv] [ˈɔ:fsprɪŋ] [tu:; tə][bɜ:rn] [ˈɪnsens] ,
If you go to the temple of the Goddess of Offspring to burn incense ,
如果 你 去 到 这 寺庙 的 这 女神 的 后代 到 烧伤 香 ,

再若到子孙娘娘庙内烧香，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [rɪˈzɜ:rvd] [ə; eɪ][spɑ:t][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈtɑ:pɪk] [ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər] [əˈdɑ:ptɪd] [ˈtʃɪldrən] .
I've already reserved a spot for a topic asking for adopted children .
我已经 已经 预订的 一个 点 为了 一个 话题 问 为了 已采用 孩子们 .

先占了个求养儿女的题目，

[ˌʌnˈlaɪk] [ˈʌðər] [ˈtempəlz] ,
Unlike other temples ,
与此不同 其他 寺庙 ,

比别的神庙不同，

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ˈɔ:lweɪz] [felt] [ˈsʌmwʌt] [rɪˈzentf(ə)] .
The husband always felt somewhat resentful .
这 丈夫 总是 毛毡 有些 不满 .

做丈夫的总心里有些不依允，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'lʌktəntli] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to reluctantly comply .

他们 有 不 选择 但 到 勉强 遵守 .

也只得勉强相从。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['pɑ:pjuleɪtɪd] ['eriə] ,
When they arrived at a populated area ,

什么时候 他们 到达的 在 一个 人口稠密 区域 ,

及至到了人烟凑集之地,

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [mɪkst] [tə'geðər]
Men and women mixed together

男人 和 女性 混合 一起

男女混杂起来,

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑ:t] [fi:l] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ['paʊndɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [flʌʃt] ?
How could he not feel his heart pounding and his face flushed ?

如何 可以 他 不是 感觉 他的 心 猛击 和 他的 脸 酡 ?

他何尝不心跳面赤？

[hiː; hi] [ðen] [kən'səʊl] [hɪm'self] :
He then consoled himself :

他 然后 安慰 他自己 :

又自己心中开解：

['wɪmɪn] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens]
Women burning incense

女性 燃烧 香

烧香的妇女，

[ænd; ənd] [ɪts] [nɑ:t][dʒʌst][em 'i:] .
And it's not just me .

和 它是 不是 只是 我 .

亦不止我一家。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [floʊ] .
We have no choice but to go with the flow .

我们 有 不 选择 但 到 去 和 这 流动 .

只得随波逐流罢了。

[ɪts] ['læfəbl] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] ['ri:əlaɪz] [hɪz; ɪz] [mɪs'teɪk] [ɔ:r] [rɪ'pent] .
It's laughable that he doesn't realize his mistake or repent .

它是 可笑 那 他 不 意识到 他的 错误 或者 悔改 .

可笑他又不警悔，

[nekst] [taɪm] ,
Next time ,

下一个 时间 ,

到了下次，

[hiː; hi] [sti:l] [lets] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] ['dɒtəz] [aʊt][tuː; tə] ['wɑ:ndər] [ə'raʊnd] .
He still lets his wife and daughters out to wander around .

他 仍然 让我们 他的 妻子 和 女儿们 出去 到 漫步 大约 .

依旧还放妻女出来闲荡。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [faɪn] [kloʊðz] ,
Those who have fine clothes ,

那些 WHO 有 美好的 衣服 ,

身上有好衣饰的，

[fɜ:rst] [ti:tʃ] [θi:vz] [tuː; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [θɪŋz] ;
First teach thieves to look for things ;

第一的 教 窃贼 到 看 为了 事物 ;

先教贼盗物色；

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [lʊks]
Those with good looks
那些 和 好的 看起来

面上有好姿色的，

[ʃiː; ʃi] [kɔːt] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈlʌvər] [ə'gen] .
She caught the attention of her lover again .
她 捕捉 这 注意力 的 她 情人 再次 .

又被情郎留意。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [ˈprɔːpərti] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
After a while , the property was lost .
后 一个 尽管 , 这 财产 曾是 丢失的 .

久后失了财物，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætər] ;
It's a small matter ;
它是 一个 小的 事情 ;

还是小事；

[ðeɪl] [ˈoʊnli][biː; bi] [ˈsætɪsfɑɪd] [ɪf] [aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈtɜːrt(ə)] .
They'll only be satisfied if it turns out to be a turtle .
他们会 仅有的 是 使满意 如果 它 转弯 出去 到 是 一个 龟 .

势必弄成个乌龟方才满意。

[ɪn] [ʃɔːrt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [spuːn] [ɪn][ðər; ðər] [maʊθ] .
Such people are born with a silver spoon in their mouth .
这样的 人们 是 出生 和 一个 银 勺子 在 他们的 嘴 .

这种人一出娘胎包，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtɜːrt(ə)] - [laɪk] [ˈneɪtʃər] .
He had a bit of a turtle - like nature .
他 有 一个 少量 的 一个 龟 - 喜欢 自然 .

他就带几分龟性，

[ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)]
Unreasonable
不合理

不可以理喻，

[aɪ 'tiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [lɔː] .
It cannot be bound by law .
它 不能 是 边界 经过 法律 .

不可以法绳。

[lʊk] [æt; ət][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðər; ðər] [waɪvz] . . .
Look at all those who are afraid of their wives . . .
看 在 全部 那些 WHO 是 害怕的 的 他们的 妻子们 . . .

请看凡怕老婆的，

[ænd; ænd] [ðoʊz] [huː] [fɔːn] [ˈoʊvər][ðər; ðər] [waɪvz]
And those who fawn over their wives
和 那些 WHO 讨好 超过 他们的 妻子们

与曲意奉承老婆的，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtɔːrtəs] .
These are the foundation upon which it is made into a tortoise .
这些 是 这 基础 之上 哪个 它 是 制成 进入 一个 龟 .

皆其做龟之根基也。

[æz; əz][fɔːr; fər] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɒtəz]

As for indulging his wife and daughters

作为 为了 沉溺于 他的 妻子 和 女儿们

至于纵容妻女，

[ˈpleɪɪŋ] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ] [ˈrelatɪvz] , [ˈfrendz] , [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsə:neɪmz] , [ɔːr] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv]

Playing money with relatives , friends , people of different surnames , or people of

玩耍 钱 和 亲属 , 朋友们 , 人们 的 不同的 姓氏 , 或者 人们 的

[ðə; ðɪ] [seɪm] [klæn] .

the same clan .

这 相同的 氏族 .

与亲友或异姓以及同族人顽钱，

[ɪts] [spi:d] [ɪz] [twais] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtɔ:rtəs] .

Its speed is twice that of the tortoise .

它是 速度 是 两次 那 的 这 龟 .

其当龟较此倍速。

[wiː; wɪ] [wɪl] [nɑːt] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [meɪn] [tekst] [naʊ] .

We will not discuss the main text now .

我们 将要 不是 讨论 这 主要的 文本 现在 .

今不言正文，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [briːf] [ˌɪntərˈdʒekʃ(ə)n] .

This is a brief interjection .

这 是 一个 简短的 敬 .

插此一段议论，

[beɪst] [ɑːn] [wʌt] [aɪ] [hɜːrd] [ænd; ənd] [sɔː] ,

Based on what I heard and saw ,

基于 在 什么 我 听到 和 锯 ,

实由耳闻目睹，

[ðɪs] [rɪˈplaɪ][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ædˈmɑːnɪʃ] [ˈpi:p(ə)] .

This reply is intended to admonish people .

这 回复 是 故意的 到 谏 人们 .

藉此回书为劝戒世人意耳。

[ɪˈnʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [smɔːl] [tɔːk] .

Enough with the small talk .

足够的 和 这 小的 讲话 .

闲话少说。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ju] [bɪŋ] .

Now , let's talk about Yu Bing .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 于 必应 .

且说于冰，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] ,

Entering the temple ,

进入 这 寺庙 ,

走入庙来，

[aɪ] [sɔː] [ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈkraʊdɪŋ] [təˈgeðər] [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [ɪn][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] .

I saw many men and women crowding together to worship in the main hall .

我 锯 许多 男人 和 女性 拥挤 一起 到 崇拜 在 这 主要的 大厅 .

见许多男女在正殿上拥挤着叩拜。

[pɪgz][ænd; ənd] [ʃɪ:p] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈkɒrɪdɔːz] .

Pigs and sheep were displayed under the two corridors .

猪 和 羊 是 显示 在下面 这 二 走廊 .

两廊下摆设着猪羊，

[ˈveriəs] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [diˈsplɛɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .

Various offerings were displayed in the center .
各种各样的 供品 是 显示 在 这 中心 .

中间陈设着各色祭品，

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [dekə'reɪʃəns] [wɜːr; wər] [hʌŋ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .

Lanterns and decorations were hung inside and out .
灯笼 和 装饰 是 悬挂 里面 和 出去 .

内外悬灯结彩，

[ˈsevrəl] [ˈpreʃəs] [ˈbænərz] [ˈberɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - - [wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ˈhæŋɪŋ]
Several precious banners bearing the name of Bixia Yuanjun were also hanging

一些 宝贵的 横幅 轴承 这 姓名 的 - - 是 还 绞刑

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔːl] .

inside the hall .

里面 这 大厅 .

殿内又挂着几封碧霞元君的宝旛。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [emp'rɪsɪz] ,

In front of the three empresses ,
在 正面 的 这 三 皇后们 ,

三位娘娘面前，

[θri:] [tɔːl] [ˈɔːfərəɪŋ] [teɪblz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

Three tall offering tables were set up on each side .
三 高的 提供 表格 是 放 向上 在 每个 边 .

各列着三桌高头大供，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt] .

It's nothing more than chicken , duck , fish , and meat .
它是 没有什么 更多的 比 鸡 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 .

无非是鸡鸭鱼肉、

[raɪs] , [ˈflaʊər] , [fruːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .

Rice , flour , fruit , and the like .
米 , 面粉 , 水果 , 和 这 喜欢 .

米面果品之类。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kleɪ] [ˈstætʃuːz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [diˈpɪktɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði]

There are clay statues on both sides depicting children being delivered to the

那里 是 黏土 雕像 在 两个都 侧面 描绘 孩子们 存在 发表 到 这

[ˈnuːbɔːrn] .

newborn .

新生 .

两傍塑着些抱子送生的泥像。

[brɪˈfɔːr] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kənˈfe(ə)n] ,

Before making a confession ,
前 制作 一个 忏悔 ,

供案前，

[ˈsevrəl] [mʌŋks] [wɜːr; wər] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] .

Several monks were standing there .
一些 僧侣 是 常设 那里 .

站着几个和尚，

[ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪm] ,

Striking the chime ,
引人注目 这 钟声 ,

打着磬，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [bɛl] ,
Shaking the bell ,
摇晃 这 钟 ,

摇着铃，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊð] [sɔːt] [tuː; tə] [gɪv] [ɑːmz] .
They also sought to give alms .
他们 还 寻求 到 给 施舍 .

又顾取布施，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊð] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [glɑːnsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪmənz] [ˈfeɪsɪz] .
He also wanted to steal glances at the women's faces .
他 还 通缉 到 偷 眼神 在 这 女性的 面孔 .

又要偷看妇人们的面孔，

[ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜːr; wər] [ˈbɪzi] [ænd; ənd] [ˈflʌstərd] .
Their hands and feet were busy and flustered .
他们的 双手 和 脚 是 忙碌的 和 慌乱 .

手脚一个个忙乱不迭。

[ju] [bɪŋ] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Yu Bing glanced at it .
于 必应 瞥了一眼 在 它 .

于冰大概看了看，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Just as we were about to go to the back of the temple ,
只是 作为 我们 是 关于 到 去 到 这 后退 的 这 寺庙 ,

正要到后层庙内去，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
Suddenly a strange wind arose .
突然 一个 奇怪的 风 出现 .

陡然间起一阵怪风，

[ðoʊz] [dɪˈvaʊt] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [deɪz] [baɪ][ðə; ði] [bloʊz] .
Those devout men and women were thrown into a daze by the blows .
那些 虔诚的 男人 和 女性 是 抛掷 进入 一个 发呆 经过 这 打击 .

刮的那些善男信女颠颠倒倒，

[ðeɪ] [ˈstaːrtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈrændəmli] .
They started shouting and running around randomly .
他们 开始 喊叫 和 跑步 大约 随机 .

乱喊乱跑起来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ʃʊk] .
The building shook .
这 建筑 摇晃 .

屋宇振动，

[brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] [fluː] [ʌp] .
Bricks and tiles flew up .
砖块 和 瓷砖 飞翔 向上 .

砖瓦飞腾。

[ˈlætɪs] [dɔːr] [ˈtaʊər] ,
Lattice door tower ,
格子 门 塔 ,

槲扇门楼，

[θɪŋz] [ɑ:r; ər] ['swɛɪɪŋ] ['waɪldli] ;
Things are swaying wildly ;
事物 是 摇晃 疯狂地 ;

东西乱晃；

[bel] [bi:m] [ænd; ɐnd] [drʌm] [stænd]
Bell beam and drum stand
钟 光束 和 鼓 站立

钟梁鼓架，

[flɪp] [bəuθ] [saɪdz] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Flip both sides simultaneously .
翻动 两个都 侧面 同时地 .

左右齐翻。

[æn; ən][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ɐnd] ['græn'tʃɪldrən] .
An old man was searching for his children and grandchildren .
一个 老的 男人 曾是 搜索 为了 他的 孩子们 和 孙辈 .

老头儿寻觅儿孙，

[ðə; ði] ['nɔ:vɪs] [mʌŋk] [hu:] [mɪ'steɪkənli] [strʌk] [ðə; ði] [tʃaɪm] [wʌz; wəz] ['rɔ:ŋli] [ɪm'breɪst] .
The novice monk who mistakenly struck the chime was wrongly embraced .
这 新手 僧 WHO 错误地 击 这 钟声 曾是 错 拥抱 .

错抱定敲磬沙弥，

['pætɪŋ] [ænd; ɐnd] ['pætɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] " ['mi:tɒ:l] " ;
Patting and patting it is called " meatball " ;
轻拍 和 轻拍 它 是 称为 " 肉丸 " ;

拍拍打打叫“肉肉”；

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [tʃaɪld] [kraɪd] [aʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] [ɪn] ['æŋɡwɪʃ] .
The little child cried out to his parents in anguish .
这 小的 孩子 哭 出去 到 他的 父母 在 痛苦 .

小娃子悲呼父母，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['beɪbi] ['spɪrɪt] ['tɑ:tlɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He held the baby spirit tightly in his arms .
他 握住 这 婴儿 精神 紧紧 在 他的 武器 .

紧搂住送生小鬼，

[ʃi:; ʃɪ] [ə'fekʃənətli] [kɔ:lz] [aʊt] " ['mɑ:mi] " .
She affectionately calls out " Mommy " .
她 亲切地 呼叫 出去 " 妈妈 " .

亲亲热热唤“妈妈”。

[ʒɑ:ŋz] [waɪf] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['mæɪɪŋ] ['li:z] ['hʌzbənd] .
Zhang's wife insisted on marrying Li's husband .
张的 妻子 坚持 在 结婚 李的 丈夫 .

张家妇拉定李家夫，

[ðə; ði] [ɪ'læbəɪətli] [staɪld] [her] [bʌn] [hæz; həz] [kʌm] [ʌn'dʌn] ;
The elaborately styled hair bun has come undone ;
这 精心 风格 头发 包子 有 来 未完成 ;

跑散了奇巧发髻；

[ə; eɪ] ['sɪti] [mæn] ['kæɪrɪz] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['wʊmən] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
A city man carries a country woman on his back .
一个 城市 男人 携带 一个 国家 女士 在 他的 后退 .

城中男背上乡中女，

['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fæʃ(ə)nəb(ə)] ['flɔ:rəl] [ʃu:z] .
Hanging from the fashionable floral shoes .
绞刑 从 这 时髦 花的 鞋 .

吊了时样花鞋。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [ruːm] .

The monk rushed to the meditation room .
这 僧 匆忙 到 这 冥想 房间 .

和尚奔禅房，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [pʊl] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .

He touched his head into the window frame but couldn't pull it out .
他 感动 他的 头 进入 这 窗户 框架 但 不能 拉 它 出去 .

头触入窗棂眼内拨不出，

[ˈʃaʊtɪŋ] " [help] ! "
Shouting " Help ! "
喊叫 " 帮助 ! "

吆喝“救命”！

[ðə; ði] [ˈliːdə] [ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [stoʊl] [ðə; ði] [ɑːmz] .

The leader of the association stole the alms .
这 领导者 的 这 协会 偷窃 这 施舍 .

会首偷布施，

[ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] [ˈpʊtɪŋ] [wʌnz] [hænd][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈpeɪpər] - [ˈbɜːrɪŋ] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrənər] [wʌz; wəz]

The pain of putting one's hand into the paper - burning incense burner was
这 疼痛 的 推杆 一个人的 手 进入 这 纸 - 燃烧 香 刻录机 曾是

[ʌnˈberəb(ə)] .

unbearable .
难以忍受 .

手伸在醺纸炉中疼不过，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʃaʊtɪŋ] " [bɜːrɪn] [ænd; ænd] [kɪl] ! "
They were shouting " burn and kill ! "
他们 是 喊叫 " 烧伤 和 杀 ! "

乱嚷“烧杀”！

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,

outside the temple ,
外部 这 寺庙 ,

庙外席棚，

[ˈdænsɪŋ] [ˈwaɪldli] [ɪn][ðə; ði] [skaɪ] ;

Dancing wildly in the sky ;
跳舞 疯狂地 在 这 天空 ;

满天乱舞；

[ˈgæmbəlz] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] ,

Gamblers in the game ,
赌徒 在 这 游戏 ,

场中赌友，

[ˈmʌni] [wʌz; wəz] [ˈevriweɪ] .

Money was everywhere .
钱 曾是 到处 .

遍地摸钱。

[stoʊnz] [muːv] [ænd; ænd] [sænd] [flaɪz] .

Stones move and sand flies .
石头 移动 和 沙 苍蝇 .

石走沙飞，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [stɑːrɪz] [hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] ;

It seems as if all the stars have fallen ;
它 似乎 作为 如果全部 这 明星 有 倒下 ;

拟是星辰齐落；

[dɑ:rk] [klaʊdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['glu:mi] [sʌn]
Dark clouds and a gloomy sun
黑暗的 云 和 一个 阴沉 太阳

云黑日暗，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv][ɡɔdz][ænd; ənd] ['ɡoʊsts] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] .
Only the cries of gods and ghosts were heard .
仅有的 这 哭泣 的 神 和 鬼魂 是 听到 。

惟闻神鬼同号。

[ju] [biŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [waɪnd] ['sʌd(ə)nli] [raɪz] ,
Yu Bing saw the wind suddenly rise ,
于 必应 锯 这 风 突然 上升 ；

于冰见风势陡至，

[ðə; ði] [waɪnd] [blu:] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [ju:; jʊ] ['kʊdnt] [si:] ['eniwʌn] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] .
The wind blew so badly that you couldn't see anyone across the street .
这 风 吹 所以 糟糕 那 你 不能 看 任何人 穿过 这 街道 。

刮的对面通不见人。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ；

须臾，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:rθ] [wɜ:r; wər][dɑ:rk] .
The sky and earth were dark .
这 天空 和 地球 是 黑暗的 。

天地昏黑，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [[aʊts] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
All that could be heard were the incessant shouts of men and women .
全部 那 可以 是 听到 是 这 不停歇 喊叫 的 男人 和 女性 。

只听得男女叫喊之声不绝。

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [aɪz] ['streɪnɪŋ] , [teɪk] [ə; eɪ]['kloʊzər] [lʊk] .
With both eyes straining , take a closer look .
和 两个都 眼睛 紧张 ， 拿 一个 更近 看 。

运动双睛努力一看，

[ðə; ði][pɪɡ][ænd; ənd] [ʃi:p] ['ɔfɜ:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [dɪ'spleɪd] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l][wɜ:r; wər] [ɔ:l]
The pig and sheep offerings displayed inside and outside the temple were all
这 猪 和 羊 供品 显示 里面 和 外部 这 寺庙 是 全部

[ɡɔ:n] .

gone .
已消失 。

见庙内外摆设的猪羊祭品全无。

[ðeɪ] ['hɜ:ɹɪdli] [tʊk] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði] [eɪ] .
They hurriedly took off into the air .
他们 匆匆 采取 离开 进入 这 空气 。

慌忙起在空中，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He quickly grabbed the tail of the wind with his hand .
他 迅速地 抓住 这 尾巴 的 这 风 和 他的 手 。

急用手将风尾抓来，

[aɪ] [snɪft] [aɪ 'ti:] [θru:] [maɪ] ['nɒstrəlz] .
I sniffed it through my nostrils .
我 嗅了嗅 它 通过 我的 鼻孔 。

在鼻孔上嗅了嗅，

[,aɪˈti:] [ˌsmelz] [ə; eɪ][bɪt] [ˈfɪʃ] .
It smells a bit fishy .
它 气味 一个 少量 腥 .

觉的有些腥气。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pəˈtu:nəti] [tuː; tə] [træk] [ðəm; ðəm] [daʊn] . . .
If we don't take this opportunity to track them down . . .
如果 我们 不 拿 这 机会 到 追踪 他们 向下 . . .

不趁此时踪迹他们的下落，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

放眼四下一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [ˈɔ:rə] [aɪ] [sɔ:] [ləst] [taɪm] ,
Seeing the black aura I saw last time ,
看到 这 黑色的 灵气 我 锯 最后的 时间 ,

见前次所见那股黑气，

[,aɪˈti:] [siːpt] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɪnd] .
It seeped out from inside the wind .
它 渗出 出去 从 里面 这 风 .

从风内透出，

[,aɪˈti:] [flu:] [ˈwestwərd] .
It flew westward .
它 飞翔 向西 .

往西飞去。

[ju] [bɪŋ] [ˈestɪmeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [klaʊd] [pæθ] [ðæt]
Yu Bing estimated in the cloud path that
于 必应 估计的 在 这 云 小路 那

于冰在云路中估计，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈpɑ:rt] .
They are more than a hundred miles apart .
他们 是 更多的 比 一个 百 英里 除 .

相离已有百十余里，

[hiː; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [pʊʃt] [ˈjʌn] [tuː; tə] [ˈhɜ:ri] .
He hurriedly pushed Yun to hurry .
他 匆匆 推动 云 到 匆忙 .

连忙推云急赶。

[stɔ:p][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [baɪ] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
Stop the difference by several miles .
停止 这 不同之处 经过 一些 英里 .

止差数里远近，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɑ:rk] [klaʊd] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a dark cloud appeared from the south .
突然 , 一个 黑暗的 云 出现 从 这 南 :
猛见正南来一片乌云，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [ˈwɪmɪn] [ɪnˈsaɪd] ;
There were two women inside ;
那里 是 二 女性 里面 ;
内有两个妇女；

[wʌn] [wɔ:r] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdrægən] - [ˈpætərnd] [kloʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [frʌnt] .
One wore a blue dragon - patterned cloak with a cloud - patterned front .
一 穿着 一个 蓝色的 龙 - 图案 披风 和 一个 云 - 图案 正面 :
一个穿青龙钻云对襟氅，

[blæk] [ˈflɔ:rəl] [dres] ,
Black floral dress ,
黑色的 花的 裙子 ,
黑色百花裙，

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [bʌn] .
Her hair was styled in a phoenix bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 凤凰 包子 :
头盘凤髻，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:r; hər] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 :
腰系丝绦，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [hæŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪlk] [ˈrɪbən] .
A precious sword hangs from the silk ribbon .
一个 宝贵的 剑 悬挂 从 这 丝绸 丝带 :
丝绦上挂宝剑一口，

[ˈwɪloʊ] - [li:f] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈɑ:mənd] - [ˈjeɪpt] [aɪz]
Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛
柳眉杏眼，

[dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈtʃeri] [lɪps] .
Jade - like face and cherry lips .
玉 - 喜欢 脸 和 樱桃 嘴唇 :
玉面樱唇。

[ðæt] [wʌz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [meɪd] .
That was dressed as a maid .
那 曾是 穿着 作为 一个 女佣 :
那一个侍女打扮。

[ju] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:rˈself] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :
于冰心里说道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [tru:] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [raɪd] [ɑ:n][dɑ:rk] [klaʊdz] ? "
" How could a true immortal ride on dark clouds ? "
" 如何 可以 一个 真的 不朽 骑 在 黑暗的 云 ? "
“真仙焉有驾乌云之理？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈdi:mən] !
This must be a demon !
这 必须 是 一个 恶魔 !
此必是妖精无疑！ "

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [rʊəd] [əˈhed] [əˈprʊʊtʃɪŋ] ,
Seeing the road ahead approaching ,
看到 这 路 前方 接近 ,

见云路头切近，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [hu:] [ɪz] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] ? "
" Who is Xianqing ? "
" WHO 是 贤庆 ? " "

“仙卿何人？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡri:n] [wʌz; wəz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] .
The woman in green was elegant and graceful .
这 女士 在 绿色的 曾是 优雅的 和 优美 .

那青衣妇人见于冰骨格秀雅，

[əˈbʌndənt] [ˈdɑ:əu][tʃi:]
Abundant Dao Qi
丰富 道 齐

道气充盈，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈkwɪkli] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ][stɑ:p] .
The clouds quickly came to a stop .
这 云 迅速地 来了 到 一个 停止 .

急将云头停住，

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He replied with a smile :
他 回复 和 一个 微笑 :

笑应道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈleɪdi] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] . "
" I am Lady Jiujiang . "
" 我 是 女士 九江 . " "

“我九江夫人是也。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ɪˈmɔ:rt(ə)] ?
Who is this immortal ?
WHO 是 这 不朽 ?

上仙何人？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][tʃi:] [ˈkʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [hɛŋ]ˈɑ:n] . "
" I am a Qi cultivator from Hengshan . "
" 我 是 一个 齐 耕耘机 从 衡山 . " "

“吾衡山炼气士，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][bu:][,eɪtʃju:ˈeɪ] .
His nickname is Bu Hua .
他的 昵称 是 布 华 .

别号不华。

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [nʊʊn] [æz; əz] [ˈleɪdi] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
The immortal lady was known as Lady Jiujiang .
这 不朽 女士 曾是 已知 作为 女士 九江 .

仙卿号九江夫人，

[bʌt; bət][wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] [ɔ: 'deɪnd] [baɪ][gɑ: d] ?
But was it ordained by God ?
但 曾是 它 受戒 经过 上帝 ？

可是上帝敕授么？ ”

[ðə; ðɪ]['leɪdɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人笑道：

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ: t] ['græntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
It was not granted by imperial decree .
它 曾是 不是 的确 经过 帝国 法令 .

“非敕授也，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][br 'kæz, br 'kɔ: z]['aʊər; ɑ: r] ['kɑ: li: gz] [preɪzd] [ænd; ənd] [ə'pru: vd] [,aɪ 'ti:] .
It was only because our colleagues praised and approved it .
它 曾是 仅有的 因为 我们的 同事 赞扬 和 得到正式认可的 它 .

乃同道推许耳。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wer] [du:][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][goʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ？

“今欲何往？ ”

[ðə; ðɪ]['leɪdɪ] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [br 'kæz, br 'kɔ: z][ðə; ðɪ]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['poʊjæŋ] [ɪn'vaɪtɪd][,em 'i:][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] ,
" **Because the Holy Mother of Poyang invited me to the banquet ,**
" 因为 这 圣 母亲 的 鄱阳 受邀 我 到 这 宴会 ,

“因鄱阳圣母相招赴宴，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [æz; əz] [ɔ: rdərd] . "
" **I have come as ordered .** " "
" 我 有 来 作为 订购 . " "

系应命而来。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[hu:] [ɪz][ðə; ðɪ]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['poʊjæŋ] ?
Who is the Holy Mother of Poyang ?
WHO 是 这 圣 母亲 的 鄱阳 ？

“鄱阳圣母何人？ ”

[ðə; ðɪ]['leɪdɪ] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ðə; ðɪ]['hoʊli] ['mʌðər] [hæz; həz] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] ['bu: dɪzəm] [fɔ: r; fər] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] . "
" **The Holy Mother has been practicing Buddhism for five thousand years .** " "
" 这 圣 母亲 有 到过 练习 佛教 为了 五 千 年 . " "

“圣母修道五千作年，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz][ɔːl] - [enˈkʌmpəʃɪŋ] .
His magical power was all - encompassing .
他的 神奇 力量 曾是 全部 - 包含 .

法力通天彻地，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [prəʊˈdʒenɪtəz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] .
They are the progenitors of our generation .
他们 是 这 祖先 的 我们的 一代 .

为我辈之鼻祖。

[aɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [əˈkwaɪrd] [ðə; ði] [bʊk] " [tʰjɑːn] [gæŋ] [zɑːŋ] [ˈʃuː] " .
I recently acquired the book " Tian Gang Zong Shu " .
我 最近 获得 这 书 " 田 帮派 宗 舒 " .

近又得《天罡总枢》一书。

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈpaʊər(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] .
They became increasingly powerful and resourceful .
他们 成为 日益 强大的 和 足智多谋 .

越发神通广大。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [spə] [taɪm] ,
If you have spare time ,
如果 你 有 空闲的 时间 ,

道兄若有余暇，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Come with me to see him .
来 和 我 到 看 他 .

可同我去一见，

[juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [ˈbenɪfɪt] [ˈgreɪtli] [frəm; frəm][aɪ ˈtiː] .
You will then benefit greatly from it .
你 将要 然后 益处 非常 从 它 .

便可大受教益。”

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yu Bing was overjoyed .
于 必应 曾是 欣喜若狂 .

于冰心中大喜，

[aɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
I finally managed to visit him today .
我 最后 管理 到 访问 他 今天 .

今日才访着了。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

又心里想道：

" [ðɪs] [ˈdiːmən] . . . "
" This demon . . . "
" 这 恶魔 . . . "

“此一妖类，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
If you go with him
如果 你 去 和 他

若与他同去，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɫɔːz] [ænd; ənd] [tiːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌn] [fɪʃ] [ˈspɪrɪt] .
Instead , they added to the claws and teeth of the Kun fish spirit .
反而 , 他们 额外 到 这 爪子 和 牙齿 的 这 昆 鱼 精神 .

反与鯢鱼精添了牙爪。

[ɪf] [wiː; wi] [kɑːnt] [dɪˈfend] [ɑːrˈselvz] . . .
If we can't defend ourselves . . .
如果 我们 不能 保卫 我们自己 . . .

万一招架不来，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪst] [ɑːpərˈtuːnəti] ?
Wouldn't that be a missed opportunity ?
不会 那 是 一个 错过 机会 ?

岂不失机？ ”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] - [pɜːrli] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
So he took the Thunderfire Pearl in his hand .
所以 他 采取 这 - 珍珠 在 他的 手 .

于是将雷火珠取在手中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
My original intention was to go with you .
我的 原来的 意图 曾是 到 去 和 你 .

“本意与你同去，

[bʌt; bət] [ðɪs] [θɪŋ] [ɪn][maɪ][hænd] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] .
But this thing in my hand won't listen .
但 这 事物 在 我的 手 惯于 听 .

只是我手中此物不依。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人笑道：

" [wʌt] [ɪz] [ðæt] [ɪn][jɔː; jər][hænd] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" What is that in your hand , fellow Daoist ? "
" 什么 是 那 在 你的 手 , 同伴 道家 ? "

“道兄手中何物？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juːl] [noʊ] [wen] [juː; jʊ] [ɪkˈspɪəriəns] [ˌaɪˈtiː] . "
" You'll know when you experience it . "
" 你会 知道 什么时候 你 经验 它 . "

“当下着你便知。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˌaɪˈtiː] [strʌk] [hɪm; ɪm] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It struck him squarely in the face .
它 击 他 完全 在 这 脸 .

劈面打去。

[ˈfaɪərlaɪt] [ˈevrɪwɛr] ,
Firelight everywhere ,
火光 到处 ,

火光到处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][laʊd] [bəŋ] .
There was a loud bang .
那里 曾是 一个 大声 砰 .

大震了一声，

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [rɪ'vi:lɪd] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
The two demons revealed their true forms .
这 二 恶魔 揭晓 他们的 真的 表格 .

二妖现形，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

即刻丧命。

['leɪdi] [dʒu:'dʒi:'æŋ]
Lady Jiujiang
女士 九江

九江夫人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [fɪʃ] ['sevrəl] [fi:t] [lɔ:ŋ] ;
It was a black fish several feet long ;
它 曾是 一个 黑色的 鱼 一些 脚 长的 ;

乃数丈长一乌鱼；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrɪmp] ['oʊvər] [faɪv] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] .
One of them was a shrimp over five zhang long .
一 的 他们 曾是 一个 虾 超过 五 张 长的 .

一系五丈余长一虾，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ə; eɪ] [meɪd] .
That is , to follow a maid .
那 是 , 到 跟随 一个 女佣 .

即跟随侍女也。

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [wɜ:ɾ; wər] [si:n] ['flɪpɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] .
The two demons were seen flipping over and over .
这 二 恶魔 是 已见 翻转 超过 和 超过 .

只见二妖一翻一覆，

[,aɪ 'ti:] [fel] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] ['ɪntu:][ə; eɪ] [di:p] ['maʊnt(ə)n] [stri:m] .
It fell from mid - air into a deep mountain stream .
它 跌倒 从 中 - 空气 进入 一个 深的 山 溪流 .

从半空中坠落深山溪涧去了。

[ju] [bɪŋ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [pɜ:rl] .
Yu Bing collected the pearl .
于 必应 集 这 珍珠 .

于冰收珠，

['lʊkɪŋ] [west] ,
Looking west ,
寻找 西方 ,

向西一望，

[ðə; ði] [blæk] ['ɔ:ɾə] ['dɪsə'pɪɾd] ['sʌmwər] .
The black aura disappeared somewhere .
这 黑色的 灵气 消失 某处 .

那股黑气也不知走到那方去了。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [bi:d] [wʌz; wəz] [θroʊn] .
Unexpectedly , a bead was thrown .
不料 , 一个珠子 曾是 抛掷 .

“不意一珠打去，

[bəuθ] ['di:mənz] [daɪd] .
Both demons died .
两个都 恶魔 死亡 .

二妖俱死。

[ðɪs] [oʊld] ['di:mən] [ʌv; əv] ['poʊjæŋ] ,
This old demon of Poyang ,
这 老的 恶魔 的 鄱阳 ,

这鄱阳老妖，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wer] [hi:; hi][laɪvz; livz] ?
Do you know where he lives ?
做 你 知道 在哪里 他 生活 ?

知他住在那里？ ”

[waɪl] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ,
While in a dilemma ,
尽管 在 一个 困境 ,

正在作难间，

[ə'gen] , [wʌn] ['æftər][ðə; ðɪ] ['ʌðər] , [tu:; tə][ðə; ðɪ] [du:] [i:st] .
Again , one after the other , to the due east .
再次 , 一 后 这 其他 , 到 这 到期的 东方 .

又见正东上一前一后，

[tu:] [dɑ:rk] [klaʊdz] [roʊld] [ɪn] .
Two dark clouds rolled in .
二 黑暗的 云 滚动 在 .

有两块乌云滚滚而来。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [klaʊd] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][i:v(ə)] ['enərdʒi] . "
" This cloud is filled with evil energy . "
" 这 云 是 已填 和 邪恶的 活力 " . "

“此云邪气弥漫，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['di:mən] [ɪn'saɪd] .
There must be a demon inside .
那里 必须 是 一个 恶魔 里面 .

必有妖物在内。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][goʊ][ænd; ənd] ['welkəm] [hɪm; ɪm] ?
Why don't I go and welcome him ?
为什么 不 我 去 和 欢迎 他 ?

我何不迎了他去，

[wʌt] [ɪf] [hi:; hi] [teɪks] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ru:t] ?
What if he takes a different route ?
什么 如果 他 需要 一个 不同的 路线 ?

万一他走别路，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [ə'gen] .
We have to catch up again .
我们 有 到 抓住 向上 再次 .

又得追赶。”

[soʊ][hiː; hi] [pʊʃt] [ˈʌn] [streɪt] [ʌp][tuː; tə] [miːt] [hɜːr; həɹ] .
So he pushed Yun straight up to meet her .
所以 他 推动 云 直的 向上 到 见面 她 .

于是推云直迎了上去。

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; əɹ] [ˈgetɪŋ] [ˈkloʊzəɹ] .
The clouds are getting closer .
这 云 是 获得 更近 .

云头渐近，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzəɹ] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [klaʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] :
A woman could be seen within the cloud in front of them .
一个 女士 可以 是 已见 之内 这 云 在 正面 的 他们 :

只见前一块云内有一妇人：

[her] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [sneɪk] [bʌn] ,
Hair wrapped in a snake bun ,
头发 包装 在 一个 蛇 包子 ,

头缠蛇髻，

[tuː] [ˈflaʊərz] [əˈdɔːrnd] [hɜːr; həɹ] [ˈtempəlz] .
Two flowers adorned her temples .
二 花朵 装饰 她 寺庙 .

髻插双花，

[hɜːr; həɹ] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈloʊtəs] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtəɹ] .
Her face was like a lotus emerging from the water .
她 脸 曾是 喜欢 一个 莲花 新兴 从 这 水 .

面若出水芙蓉，

[hɜːr; həɹ] [weɪst] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈslendəɹ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪlʊ] [bræntʃ] [ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Her waist was as slender as a willow branch swaying in the wind .
她 腰部 曾是 作为 苗条 作为 一个 柳 分支 摇晃 在 这 风 .

腰似风前弱柳，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] [θred] ,
Wearing a bright red robe with gold thread ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 和 金子 线 ,

穿一身大红金缕衣，

[ʃiː; ʃɪ] [pərd] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] - [ˈpætərnd] [skɜːrt] .
She paired it with a white crane - patterned skirt .
她 成对的 它 和 一个 白色的 起重机 - 图案 裙子 .

下配藉花白鹤裙，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [hæŋz] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
A sword hangs at the waist .
一个 剑 悬挂 在 这 腰部 .

腰悬宝剑，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [wɪsk] .
He carried a whisk .
他 携带 一个 拂 .

手提拂尘。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Behind the clouds ,
在后面 这 云 ,

后面云内，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [meɪd] .
She was also dressed as a maid .
她 曾是 还 穿着 作为 一个 女佣 .
也是一侍女打扮。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

“不用说，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈleɪdi] [ʌv; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
She was also of the same kind as the Lady of Jiujiang .
她 曾是 还 的 这 相同的 种类 作为 这 女士 的 九江 .
也是九江夫人一类。”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ɪf] [wiː; wi] [juːz] [ðə; ðɪ] - [pɜːrl] [əˈgen] [ðɪs] [taɪm] . . . "
" If we use the Thunderfire Pearl again this time . . . "
" 如果 我们 使用 这 - 珍珠 再次 这 时间 . . . "
“此番若再用雷火珠，

[səˈpʊʊz] [bəuθ] [daɪ] ,
Suppose both die ,
认为 两个都 死 ,

设或两个俱死，

[wer] [wɪl] [ðɪs] [oʊld] [ˈdiːmən] [frʌm; frəm] [ˈpʊʊjæŋ] [faɪnd][hɪm; ɪm] ?
Where will this old demon from Poyang find him ?
在哪里 将要 这 老的 恶魔 从 鄱阳 寻找 他 ?
这鄱阳老妖又从何处找他？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd] [tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈsɔːrsərəs] [fɜːrst] .
It would be better to use the flying sword to kill that powerful sorceress first .
它 会 是 更好的 到 使用 这 飞行 剑 到 杀 那 强大的 巫婆 第一的 .
不如用飞剑先斩那有本领的妖妇，

[liːv] [ðə; ðɪ] [meɪdz] [brˈhaɪnd][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [əˈlaɪv] .
Leave the maids behind to keep them alive .
离开 这 女佣 在后面 到 保持 他们 活 .
留下后面侍女做活口，

" [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ɪnˈkwɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈkʌn] [fɪʃ] . "
" I'd like to inquire about the whereabouts of the old Kun fish . "
" ID 喜欢 到 查询 关于 这 下落 的 这 老的 昆 鱼 . "
好问老鯢鱼下落。”

[ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意拿定。

[ðə; ðɪ] [tuː] [klaʊd] [fɔːrˈmeɪʃənz] [wɜːr; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [əˈpɑːrt] .
The two cloud formations were only a few steps apart .
这 二 云 阵型 是 仅有的 一个 很少 步骤 除 .
两处云头止相隔数步，

[ju] - [æskt] :
Yu Bingting asked :
于 - 问 :

于冰停云问道：

" [g'ri:tɪŋz] , [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mɪnɪstər] . "
Greetings , Immortal Minister . "
" 问候 , 不朽 部长 . "

“仙卿请了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
The woman saw Yu Bing and asked him ,
这 女士 锯 于 必应 和 问 他 ,

那妇人见于冰问他，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['ɔ:lsoʊ] [stɑ:pt] .
The clouds also stopped .
这 云 还 停止 .

也将云头停住，

[fɜ:rst] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][aɪs] .
First , take a look at the ice .
第一的 , 拿 一个 看 在 这 冰 .

先将于冰上下一看，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['nɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] [mə'ræləti] ,
Those who are knowledgeable in morality ,
那些 WHO 是 知识渊博 在 道德 ,

知系道德之士，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɜ:rid] [smaɪl] :
He replied with a hurried smile :
他 回复 和 一个 慌忙 微笑 :

忙笑应道：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ?
Who is this immortal ?
WHO 是 这 不朽 ?

“上仙何人？

[wer] [tu:; tə][ɡoʊ] [naʊ] ?
Where to go now ?
在哪里 到 去 现在 ?

今往何处去？

" [aɪ] [der] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] [ðɪs] ['kwɛstʃən] . "
I dare to ask you this question . "
" 我 敢 到 问 你 这 问题 . "

敢劳下问。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][tʃi:] ['kʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [hɛŋ'ʃɑ:n] . "
I am a Qi cultivator from Hengshan . "
" 我 是 一个 齐 耕耘机 从 衡山 . "

“我衡山炼气士是也。

[tə'deɪ] , [aɪ] [met] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələɾ] [æt; ət] [dʒʊŋ'hɑ:n] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Today , I met a fellow traveler at Zhongnan Mountain and returned home .
今天 , 我 遇见 一个 同伴 游客 在 中南 山 和 返回 家 .

今于终南山会一道友始回。

[meɪ] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] ['dɑ:rmə] [neɪm] [bi:; bi] [rɪ'vi:lɪd] .
May the immortal's Dharma name be revealed .
可能 这 不朽的 法 姓名 是 揭晓 :

仙卿法号祈示知。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

“ [aɪ][eɪ 'em] ['leɪdi] [gwæŋksɪn] . ”
“ I am Lady Guangxin . ”
“ 我 是 女士 广信 ” :

“我广信夫人是也。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['poujæn] [sent] [ə; eɪ] [meɪd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [em 'i:][tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
Today , the Holy Mother of Poyang sent a maid to invite me to drink wine .
今天 , 这 圣 母亲 的 鄱阳 发送 一个 女佣 到 邀请 我 到 喝 葡萄酒 :

今因鄱阳圣母差侍女请我吃酒，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I came here specifically for a while .
我 来了 这里 具体来说 为了 一个 尽管 :

特来一会。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [æskt] [em 'i:] ,
The immortal asked me ,
这 不朽 问 我 ,

上仙问我，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？

[ju] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:ɹ'self] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

“于冰心里说道：

" [ðɪs] [oʊld] ['di:mən] [ʌv; əv] ['poujæn] [tɔ:t] . . . "
" This old demon of Poyang taught . . . "
" 这 老的 恶魔 的 鄱阳 教授 . . . "

“这鄱阳老妖教下，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] [waɪvz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
I wonder how many wives there are .
我 想知道 如何 许多 妻子们 那里 是 :

也不知有多少夫人，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] !
How ridiculous !
如何 荒谬的 !

真是可笑！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have nothing to say .
我 有 没有什么 到 说 :

“我没有什么话说，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] , " [traɪ][maɪ] [sɔ:rd] . "
It means , " Try my sword . "
它 方法 , " 尝试 我的 剑 . "

意味着你试试我的宝剑。”

[hi:; hi] ['kwikli] [pʊld] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [leg] .
He quickly pulled the wooden sword out from under his leg .
他 迅速地 拉 这 木制的 剑 出去 从 在下面 他的 腿 .

急将木剑从腿内抽出，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [hed] .
It was thrown at the witch's head .
它 曾是 抛掷 在 这 女巫的 头 .

向妖妇头上掷去。

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv][kəʊld] [laɪt] [ə'pɪrd] .
A flash of cold light appeared .
一个 闪光 的 寒冷的 光 出现 .

只见一道寒光，

[swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] ,
Swift as lightning ,
迅速 作为 闪电 ,

疾同掣电，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [hed] .
Heading straight for the top of the witch's head .
标题 直的 为了 这 顶部的 的 这 女巫的 头 .

直奔妖妇顶上。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['kʌmɪŋ] ['veri] ['kwikli] .
The woman saw the sword coming very quickly .
这 女士 锯 这 剑 未来 非常 迅速地 .

那妇人见剑来甚急，

[hi:; hi] ['kwikli] ['kʌvərd] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He quickly covered it with his sleeve .
他 迅速地 涵盖 它 和 他的 袖子 .

忙用衣袖一遮，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[ðə; ði] [sli:vz] ['ʃɪməd] [wɪð; wɪθ]['ɡoʊldən] [laɪt] .
The sleeves shimmered with golden light .
这 袖子 闪闪发光 和 金的 光 .

衣袖上金光四射，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][bɪt] ['dæmɪdʒd] .
Not a single bit damaged .
不是 一个 单身的 少量 损坏的 .

不损分毫。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ʔɑ:kt] .
Yu Bing was greatly shocked .
于 必应 曾是 非常 震惊 .

于冰大惊，

[hi:; hi] ['kwikli] [pʊt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] [ə'weɪ] .
He quickly put the wooden sword away .
他 迅速地 放 这 木制的 剑 离开 .

忙将木剑收回。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The woman was furious and said :
这 女士 曾是 狂怒 和 说 :

妇人大怒道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [ju;; jʊ] [bɪˈfɔːr] . "
" I have never met you before . "
" 我 有 绝不 遇见 你 前 . "

“我与你素不相识，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈenməti] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
There was no enmity between them .
那里 曾是 不 敌意 之间 他们 .

又无仇怨，

[waɪ] [dɪd][ju;; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [juːz][ə; eɪ] [sɔːrd] [tu;; tə][ˈɪndʒər][em ˈiː][ɪn][ðə; ði] [ˈʃædʊz] ?
Why did you suddenly use a sword to injure me in the shadows ?
为什么 做过 你 突然 使用 一个 剑 到 损伤 我 在 这 阴影 ?

平白里为何用剑暗行伤我？ ”

[ðə; ði] [meɪd] [bɪˈhaɪnd] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [men] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][bɪɡ] [fʌs] .
The maid behind saw the two men making a big fuss .
这 女佣 在后面 锯 这 二 男人 制作 一个 大的 大惊小怪 .

后面那侍女见两个大动手脚，

[aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [skɛrd] .
I'm a little scared .
我是 一个 小的 害怕的 .

有些害怕，

[aɪ ˈtiː] [pɪrst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [west] .
It pierced the clouds and headed straight west .
它 穿孔 这 云 和 标题 直的 西方 .

刺斜里携云往西直奔。

[ju] [bɪŋ] [ˈɜːrdʒəntli] [juːst] [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈstɔːpɪŋ] [ˈmeθəd] .
Yu Bing urgently used the cloud - stopping method .
于 必应 紧急 用过的 这 云 - 停止 方法 .

于冰急用停云法，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Pointing the sword .
指向 这 剑 .

将剑一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [lɪv; laɪv] !
" live !
" 居住 ！

“住！

" [ðen] [ðə; ði] [klaʊd] [siːmd] [tu;; tə][biː; bi] [neɪld] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] . "
" Then the cloud seemed to be nailed to the ground . "
" 然后 这 云 似乎 到 是 钉子 到 这 地面 . "

“那云便和钉定住的一般，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈsemi] - [vɔɪd] .
It remained in the semi - void .
它 剩余 在 这 半 - 空白 .

停留在半虚空内。

[ˈtɜːrnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

一回头，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ] [red] [biːd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈtiːkʌp] .
Suddenly , **I noticed a red bead about the size of a teacup** .
突然 , 我 注意到 一个 红色的 珠子 关于 这 尺寸 的 一个 茶碗 .

猛见有茶杯大小一红珠，

[ˈsɪmələr] [tuː; tə] [ˈtʃɑːrkəʊl] ,
Similar to charcoal ,
相似的 到 木炭 ,

与火炭相似，

[,aɪ ˈtiː] [fluː] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [em ˈiː] .
It flew right in front of me .
它 飞翔 正确的 在 正面 的 我 .

迎面飞来。

[ju] - [keɪm] [ˈkloʊzər] .
Yu Bingjianzhu came closer .
于 - 来了 更近 .

于冰见珠来切近，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dʌːdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲避不及，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [druː] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [dænˈtiːən] .
He hurriedly drew a breath of vital energy from his dantian .
他 匆匆 画 一个 气息 的 必不可少的 活力 从 他的 丹田 .

忙从丹田内提一口刚气，

[bloʊ] [hɑːrd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [biːd] .
Blow hard into the bead .
吹 难的 进入 这 珠子 .

用力向珠一吹。

[ðə; ði] [pɜːrəl] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [ænd; ənd] [laɪt] [dʌst] .
The pearl was like willow catkins and light dust .
这 珍珠 曾是 喜欢 柳 柔荑花序 和 光 灰尘 .

那珠如柳絮轻尘，

[,aɪ ˈtiː] [ˈfloʊtɪd] [ʌp] [ɪn] [mɪd] - [er] .
It floated up in mid - air .
它 漂浮 向上 在 中 - 空气 .

飘起在半空中。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [pɜːrəl] [hæd; həd] [noʊ] [ɪˈfekt] .
The woman saw that the pearl had no effect .
这 女士 锯 那 这 珍珠 有 不 影响 .

妇人见宝珠无功，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
He quickly opened his mouth ,
他 迅速地 打开 他的 嘴 ,

急将口一张，

[ðə; ði] [pɜːrəl] [went] [ˈɪntuː] [ɪts] [maʊθ] .
The pearl went into its mouth .
这 珍珠 去 进入 它是 嘴 .

其珠自归口中去了。

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈpɑːrtɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
They quickly parted the clouds .
他们 迅速地 分手了 这 云 .

连忙拨云，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] .
They rushed back .
他们 匆忙 后退 .

往回奔走。

[ju] [bɪŋ] [fɪəd] [ʃiː; ʃi] [ˈwʊdnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Yu Bing feared she wouldn't be able to catch up .
于 必应 害怕 她 不会 是 有能力的 到 抓住 向上 .

于冰恐追赶不及，

[θrəʊ] [ðə; ði] - [pɜːrl] [frʌm; frəm] [brˈhaɪnd] .
Throw the Thunderfire Pearl from behind .
扔 这 - 珍珠 从 在后面 .

将雷火珠从后打去，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .
He made a loud noise .
他 制成 一个 大声 噪音 .

大振了一声，

[ˈoʊnlɪ] [ðə; ði] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [saʌn] [ˈʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
Only the rays of the setting sun shone brightly .
仅有的 这 射线 的 这 环境 太阳 闪耀 明亮地 .

只打的霞光万道，

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈdiːmən] ,
Then look at that demon ,
然后 看 在 那 恶魔 ,

再看那妖，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɔːt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈdæmɪdʒ] [ˌwʌtsəʊˈevər] .
It will not cause any damage whatsoever .
它 将要 不是 原因 任何 损害 任何 .

依就不损分毫。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Yu Bing was shocked .
于 必应 曾是 震惊 .

于冰惊咤不止。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈtestɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɜːrl] .
The woman tested the power of the pearl .
这 女士 测试 这 力量 的 这 珍珠 .

那妇人试着此珠的利害，

[ˈfiəriŋ] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [hɪt] [ðer; ðər] [hed] [ɔːr] [feɪs] ,
Fearing it might hit their head or face ,
恐惧 它 可能 打 他们的 头 或者 脸 ,

惟恐打在头脸上，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˌfɪziəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈbeɪsɪs] .
Absolutely no physiological basis .
绝对地 不 生理 基础 .

断无生理，

[ðeɪ] [fled] [ˈiːstwərd] [æz; əz] [ˈfæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They fled eastward as fast as they could .
他们 逃亡 向东 作为 快速地 作为 他们 可以 .

如飞的向东逃奔。

[ju] [biŋ] [dru:] [hɜ:r; hər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeis] .
Yu Bing drew her sword and gave chase .
于 必应 画 她 剑 和 给予 追赶 .

于冰提剑追赶，

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [klaʊd] [roʊd] [ɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [lɔ:ŋ] .
The journey along the cloud road is approximately a thousand miles long .
这 旅行 沿着 这 云 路 是 大约 一个 千 英里 长的 .

云路中约赶有千数余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tu:; tə] [fɔ:l] .
Suddenly , the sorceress caused the clouds to fall .
突然 , 这 巫婆 导致 这 云 到 落下 .

只见那妖妇忽将云头下坠。

[ju] [biŋ] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] .
Yu Bing parted the clouds to observe .
于 必应 分手了 这 云 到 观察 .

于冰拨云观看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['rɪvər] [bɪ'loʊ] , [ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] [ɪ'skeɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvər] .
Seeing that there was a large river below , the sorceress escaped into the river .
看到 那 那里 曾是 一个 大的 河 以下 , 这 巫婆 逃脱 进入 这 河 .

见下有大江一道那妖妇逃入江中去了。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] ['loʊɜ:d] [ðə; ði] [klaʊd] .
He hurriedly lowered the cloud .
他 匆匆 降低 这 云 .

急忙将云头落下，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .
All that could be heard was the roar of the river .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 吼 的 这 河 .

止见江声如吼，

[snəʊ] [weɪvz] [stretʃt] [tu:; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
Snow waves stretched to the horizon .
雪 波浪 拉伸 到 这 地平线 .

雪浪连天，

[ðə; ði] ['vɪksənz] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
The vixen's whereabouts are unknown .
这 狐狸精的 下落 是 未知 .

妖妇不知归于何地。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ]['wɔ:tər] ['di:mən] ! "
" This is undoubtedly a water demon ! "
" 这 是 无疑 一个 水 恶魔 ! "

“此系水妖无疑！

[ˈhævɪŋ] ['entəd] [ðɪs] ['rɪvər] ,
Having entered this river ,
拥有 进入 这 河 ,

既入此江，

[ðə; ði]['rɪvər][gɑ:d] [wɪl] ['fɔrli] [noʊ] [ðer; ðər] ['werəbaʊts] .
The river god will surely know their whereabouts .
这 河 上帝 将要 一定 知道 他们的 下落 .

江神必知下落。”

[ˈkwɪkli] [raɪt] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] ,
Quickly write a talisman ,
迅速地 写 一个 护符 ,

急急书符一道，

[hi; hi] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvər] .
He pointed his sword into the river .
他 尖 他的 剑 进入 这 河 .

用剑向江中一指，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [əˈrouz] .
In an instant , a strong wind arose .
在 一个 立即的 , 一个 强的 风 出现 .

顷刻狂风四起，

[ðə; ði] [weɪvz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnɪz] .
The waves piled up like mountains .
这 波浪 堆积 向上 喜欢 山脉 .

浪叠如山。

[ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈrɪvər] [ɡɔdz]
The Great and Small River Gods
这 伟大的 和 小的 河 神

大小江神，

[ɔ:l] [ʃæl; ʃəl] [əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] .
All shall obey orders .
全部 将 服从 订单 .

俱来听命。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [tʃeɪst] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ˈwʊmən] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊd] [pæθ] .
" **Just now , this humble Taoist priest chased after a demon woman on the cloud path** .
" 只是 现在 , 这 谦逊的 道教 牧师 追逐 后 一个 恶魔 女士 在 这 云 小路 .
"
"
"

“贫道适才在云路中赶一妖妇，

[dʒʌmp][ˈɪntu:] [ðɪs] [ˈrɪvər] ,
Jump into this river ,
跳 进入 这 河 ,

跳入此江中，

[hæv; həv][ðə; ði][ɡɔdz] [si:n] [ðɪs] ?
Have the gods seen this ?
有 这 神 已见 这 ?

诸神可曾见否？ ”

[ðə; ði][ɡɔdz] [sed] :
The gods said :
这 神 说 :

众神道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ˈloʊkɛrtɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈri:tʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋˈzi:] [ˈrɪvər] .
This place is located on the upper reaches of the Yangzi River .
这 地方 是 位于 在 这 上 到达 的 这 扬子 河 .

“此地系扬子江上流，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] ['meni] ['boʊts] ['kʌmɪŋ] [ænd; ɐnd][ˈgoʊɪŋ] .

There are many boats coming and going .
那里 是 许多 船 未来 和 去 .

舟船来往者甚多，

[noʊ] ['di:mənz] [dwel] [ðer; ðər] .

No demons dwell there .
不 恶魔 住 那里 .

从无妖物栖止。”

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæd; həd][dʒʌst] [si:n] [hɪm; ɪm] ['entər] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] , "

" I had just seen him enter the water , "
" 我 有 只是 已见 他 进入 这 水 , "

“我才见他入水，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði][ɡɔdz][tu:; tə] ['kwɪkli] [ˌæsər'teɪn] [hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] .

I humbly request the gods to quickly ascertain his whereabouts .
我 谦卑地 要求 这 神 到 迅速地 探明 他的 下落 .

敢烦诸神速查去向，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['kæptʃərd] .

So that they could be captured .
所以 那 他们 可以 是 捕获 .

以便擒拿。”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] :

The Way of the Gods :
这 方式 的 这 神 :

诸神道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [wi:; wi] [dɪ'libərətli] [ˌdɪsə'beɪd] [ˈɔ:rdərz] . "

" It is not that we deliberately disobeyed orders . "
" 它 是 不是 那 我们 故意地 违抗命令 订单 . "

“并非某等故违令旨。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɑ:rmə] ['mæstər] ,

According to the Dharma Master ,
根据 到 这 法 掌握 ,

今据法师言，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['di:mən] .

This is not a lingering demon .
这 是 不是 一个 挥之不去的 恶魔 .

此非居停之妖，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'mɔ:nɪk] [ækt] .

It is a demonic act .
它 是 一个 恶魔般的 行为 .

乃行妖也。

[wer] [dɪd][ðə; ði] ['di:mən] [ɡoʊ] ?

Where did the demon go ?
在哪里 做过 这 恶魔 去 ?

行妖去向，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [fɪkst] [ə'boʊd] .

They have no fixed abode .
他们 有 不 固定的 住所 .

实无定所。

[ðɪs] [ˈrɪvər] [miːˈændəz] [fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] .
This river meanders for thousands of miles .
这 河 蜿蜒曲折 为了 数千 的 英里 .

此江回环数千余里，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsuː] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈnevər] [ˈstɔːps] [ˈmuːvɪŋ] .
He is also something that never stops moving .
他 是 还 某物 那 绝不 停止 移动 .

他又是刻不停留之物，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [bɪˈɡɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] ?
Where should we begin our investigation ?
在哪里 应该 我们 开始 我们的 调查 ?

某等该从何处查起？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wʌt] [ðə; ðɪ][ɡɒdz] [seɪ] [ɪz][ˈɔːlsuː] [truː] . "
" What the gods say is also true . "
" 什么 这 神 说 是 还 真的 . "

“诸神所言亦是，

[pliːz] [rɪˈtʁːn] .
Please return .
请 返回 .

请回罢。”

[ðə; ðɪ][ɡɒdz] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The gods departed .
这 神 已离开 .

众神退去。

[ju] [bɪŋ] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvəːz] [[eɪp] [ænd; ənd] [floʊ] [əˈɡen] , [ˈlʊkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][frʌm; frəm][ˈtɑːp]
Yu Bing examined the river's shape and flow again , looking it over from top
于 必应 检查 这 河流的 形状 和 流动 再次 , 寻找 它 超过 从 顶部

[tuː; tə] [ˈbɑːtəm] .
to bottom .
到 底部 .

于冰又将那江形水势上下看了一回，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi][suː] [ˈfuːlɪ] !
How could I be so foolish !
如何 可以 我 是 所以 愚蠢 !

“我何痴愚至此！

[ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [wʌn] [ˈdiːmən] [ɪˈskeɪpt] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætər] .
The fact that one demon escaped is a small matter .
这 事实 那 一 恶魔 逃脱 是 一个 小的 事情 .

一妖免脱事小，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] " [ˈhev(ə)nli] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪvət] " [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
The matter of the " Heavenly General Pivot " is of great importance .
这 事情 的 这 " 天上 一般的 枢 " 是 的 伟大的 重要性 .

《天罡总枢》事大。

[dʒʌst] [ster] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] .
Just stay here and wait .
只是 停留 这里 和 等待 .

只管在此延挨，

[ɪf] [ðæt] [meɪd] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɡoʊ] ,
If that maid were to go ,
如果 那 女佣 是 到 去 ,

倘教那侍女走去，

[ɔːr] [pər'hæps] [,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [friːd] [baɪ] [ə'nʌðər] ['di:mən] .
Or perhaps it was freed by another demon .
或者 也许 它 曾是 自由 经过 其他 恶魔 .

或被别妖解脱，

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɔʊjæn] [oʊld] ['di:mən]
The whereabouts of the Poyang Old Demon
这 下落 的 这 鄱阳 老的 恶魔

这鄱阳老妖下落，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [æsk] [ðen] ?
Who should we ask then ?
WHO 应该 我们 问 然后 ?

又该问谁？ ”

[fiəriŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [wʊd] [drɪft] [tuː] ['sləʊli] ,
Fearing the clouds would drift too slowly ,
恐惧 这 云 会 漂移 也 缓慢地 ,

惟恐云慢，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ə'ɪdʒən(ə)] [ruːt] .
They quickly fled back to their original route .
他们 迅速地 逃亡 后退 到 他们的 原来的 路线 .

急架遁光复回原路，

[lʊkɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɪstəns] ,
Looking into the distance ,
寻找 进入 这 距离 ,

远远眺望，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [meɪd] [wʌz; wəz] [stiːl] [sə'spendɪd] [ɪn] [mɪd] - [er] ,
Seeing that the maid was still suspended in mid - air ,
看到 那 这 女佣 曾是 仍然 暂停 在 中 - 空气 ,

见那侍女还停留在半空，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心内大喜。

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [meɪd] [hæd; həd] [bɪn] [stɔːpt] [baɪ] [ju] [bɪŋ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] -
It turned out that the maid had been stopped by Yu Bing using the Cloud -
它 转向 出去 那 这 女佣 有 到过 停止 经过 于 必应 使用 这 云 -

[ˈstɑːpɪŋ] [tek'niːk] .
Stopping Technique .
停止 技术 .

原来这侍女被于冰用停云法停住，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [step] [kæn; kən] [biː; bi] [muːvd] .
Not a single step can be moved .
不是 一个 单身的 步 能 是 已搬 .

一步不能动移，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [li:p] [br]ɑ:nd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
They dared not leap beyond the clouds .
他们 敢于 不是 飞跃 超过 这 云 .

又不敢跳出云外，

[aɪ] [ˈi:ɡərli] [əˈweɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpæsɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv][maɪ][kaɪnd] .
I eagerly awaited the passing of someone of my kind .
我 急切地 等待中 这 通过 的 某人 的 我的 种类 .

满心里盼望一同类经过，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [hɪm; ɪm] .
They went to rescue him .
他们 去 到 救援 他 .

救解走去；

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

等了许久，

[aɪs] [sti:l] [flaɪz] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Ice still flies in from the east .
冰 仍然 苍蝇 在 从 这 东方 .

仍见于冰从东如飞而来，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心上甚是害怕。

[ju] - [stʊd] [brˈfɔ:r] [hɪm; ɪm] ,
Yu Bingzhi stood before him ,
于 - 站立 前 他 ,

于冰至面前，

[hoʊld][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm][wɪð; wɪθ][jɔr; jər] [left] [hænd] .
Hold his right arm with your left hand .
抓住 他的 正确的 手臂 和 你的 左边 手 .

用左手拿住他右臂，

[reɪz] [ðə; ði] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] [raɪt] [hænd] .
Raise the sword with your right hand .
增加 这 剑 和 你的 正确的 手 .

右手举起宝剑，

[hi:; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [jɔ:r'self] ? "
" Are you trying to kill yourself ? "
" 是 你 尝试 到 杀 你自己 ? "

“你是要死要活？

[tu:; tə][li:v; laɪv] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪn] [ˈevri] [wɜ:rd] .
To live , you must speak the truth in every word .
到 居住 , 你 必须 说话 这 真相 在 每一个 单词 .

要活可句句实说，

[wer] [dʌz] [jɔr; jər][ˈmæstər] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈpoujæŋ] , [rɪˈzaɪd] ?
Where does your master , the Holy Mother of Poyang , reside ?
在哪里 做 你的 掌握 , 这 圣 母亲 的 鄱阳 , 居住 ?

你主人鄱阳圣母住在何处？

[haʊ] ['meni] [waɪvz] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ɪn][ðə; ði] [keɪv] ?
How many wives does he have in the cave ?
如何 许多 妻子们 做 他 有 在 这 洞穴 ？

他洞中还有几个夫人？

[haʊ] ['meni] ['di:mənz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many demons are there ?
如何 许多 恶魔 是 那里 ？

多少妖党？

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['ɡoʊɪŋ] ?
Where do you think you and that witch are going ?
在哪里 做 你 思考 你 和 那 巫婆 是 去 ？

你适同那妖妇要往那里去？

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst]
To be honest
到 是 诚实的

据实说来，

[aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 。

我便饶你。

[ɪf] [juː; jʊ][waːnt][tuː; tə][daɪ] ,
If you want to die ,
如果 你 想 到 死 ，

你若要死，

[aɪ][,eɪ 'em] [ðɪs] [sɔːrd] .
I am this sword .
我 是 这 剑 。

我便是这一剑，

[aɪl] [splɪt] [juː; jʊ][ɪn] [tuː] !
I'll split you in two !
患病的 分裂 你 在 二 ！

将你分为两段！

[ðə; ði] [meɪd] ['treɪmblɪd] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] :
The maid trembled as she said :
这 女佣 颤抖 作为 她 说 ：

“那侍女战哆嗦的说道：

" [pliːz] [sper] [maɪ][laɪf] , [sɜːr] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 ， 先生 ！ "

“真人饶我性命，

[aɪm] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 。

我一实说。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ：

于冰道：

[aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jʊ] ,
I will spare you ,
我 将要 空闲的 你 ，

“我且饶你，

[tɛl] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] ！
Tell me quickly!
告诉 我 迅速地 ！

你快说为！ ”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] ː
The maid said:
这 女佣 说 ː

侍女道：

" [maɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ˌʌv; əv] [ˈpoʊjæŋ] ． "
" My master is called the Holy Mother of Poyang . "
" 我的 掌握 是 称为 这 圣 母亲 的 鄱阳 ． "

“我主人叫鄱阳圣母，

[hiː; hi] [ˈkʌltɪvətɪd] [fɔːr; fər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ．
He cultivated for four or five thousand years .
他 栽培 为了 四 或者 五 千 年 ．

他修炼了四五千，

[ðeɪ] [pəˈzeɪs] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] ．
They possess extraordinary abilities .
他们 具有 非凡的 能力 ．

有通天彻地手段。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkʌn] [fɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] [siː] ．
He was originally a Kun fish in the sea .
他 曾是 起初 一个 昆 鱼 在 这 海 ．

他出身原是海中一个鲢鱼，

[ðoʊz] [ˌʌv; əv] [ˌjuː ˈes] [huː] [kæən; kən] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː] [ˈhjuːmən] [fɔːrm] ˌ
Those of us who can transform into human form ,
那些 的 我们 WHO 能 转换 进入 人类 形式 ˌ

我们能变化人形者，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] - [ɔːr] - ．
There are 140 or 150 .
那里 是 - 或者 - ．

有一百四五十，

[hiː; hi] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ．
He selected them all from ancient times .
他 已选 他们 全部 从 古老的 时代 ．

皆是他拣选年代久远、

[ˈspɪrɪtʃuəl]
Spiritual
精神

有灵性的，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʊd] [hiː; hi] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ˌʌv; əv] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈhjuːmən]
Only then would he be willing to teach the method of transforming into human
仅有的 然后 会 他 是 愿意的 到 教 这 方法 的 转变 进入 人类

[fɔːrm] ．
form .
形式 ．

他才肯传与变化人形之法。

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ˌ
Two thousand years ago ,
二 千 年 前 ˌ

二千年以前，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪr] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
He would then appear and disappear like clouds and mist .
他 会 然后 出现 和 消失 喜欢 云 和 薄雾 .
他便会云来雾去，

[ˈtrævlɪŋ] [ə'mʌŋ] ['hju:mənz] .
Traveling among humans .
旅行 之中 人类 .

游行人间。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈkænɑ:t] [li:v] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
But he cannot leave the water .
但 他 不能 离开 这 水 .

但他不能离水，

[ˈevri] [ten] [deɪz] [ɔ:r] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Every ten days or half a month ,
每一个 十 天 或者 一半 一个 月 ,

隔十天半月，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv][tuː; tə][ɡoʊ] [ˈswɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
They always have to go swimming in the water .
他们 总是 有 到 去 游泳 在 这 水 .

总要到水中一游。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:lɒvɪŋ] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈjɪrz] ,
In the following thousands of years ,
在 这 下列的 数千 的 年 ,

后来这几千年，

[ðə; ði] [ˈgreɪtər] [hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [skɪlz] , [ðə; ði] [ˈbetər] .
The greater his Taoist skills , the better .
这 更大的 他的 道教 技能 , 这 更好的 .

他的道术愈大，

[ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [ɡet] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
They complained that it was inconvenient to get in and out of the water .
他们 抱怨 那 它 曾是 不方便 到 得到 在 和 出去 的 这 水 .

反嫌水中出入不便，

[ˈlʊkəɪtɪd] [west] [ʌv; əv] [maʊnt] [ˈlʌ] [ɪn][ˈdʒjɑːŋ'ʃiː] [ˈprɑːvɪns]
Located west of Mount Lu in Jiangxi Province
位于 西方 的 山 鲁 在 江西 省

于江西庐山之西，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [tiːɑŋkiːaʊ] [keɪv] [ɑːn] [maʊnt] [,eɪtʃuː'eɪ] .
They found the Tianqiao Cave on Mount Hua .
他们 成立 这 天桥 洞穴 在 山 华 .

寻得一九华山天桥洞，

[wiː; wi] [wɪl] [træns'fɔːrm] [ˈɪntuː][ˈhju:mən][fɔːrm] .
We will transform into human form .
我们 将要 转换 进入 人类 形式 .

将我们会变化人形者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
They were all summoned to the cave to serve him .
他们 是 全部 被召唤 到 这 洞穴 到 服务 他 .

都叫到洞中伺候他。

[sɪns] [aɪ][brɪ'gæən] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] ,
Since I began cultivating ,
自从 我 开始 耕作 ,

自修炼至今，

[aɪ] ['nevər] [hɑ:rm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜ:rs(ə)n][ɔ:r]['ænɪm(ə)] .

I never harm a single person or animal .
我 绝不 伤害 一个 单身的 人 或者 动物 .

从不害一人一物性命。

[ɪf] [hi:; hi] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dræɡən] , [hi:; hi] [wɪl] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['sɜ:rpənt] .

If he transforms into a dragon , he will become a serpent .
如果 他 变换 进入 一个 龙 , 他 将要 变得 一个 蛇 .

他若化蛟化龙，

[ðeɪ] [hæv; həv]['ɔ:lsʊʊ] [b:ŋ] [ə'ɡoʊ] [ə'teɪnd] [ðer; ðər]['prɑ:pər] [pə'zɪʃənz] .

They have also long ago attained their proper positions .
他们 有 还 长的 前 已达到 他们的 恰当的 职位 .

亦早正其果位。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [skeɪld] ['kri:tʃərz] .

But he was ashamed to be among the scaled creatures .
但 他 曾是 羞愧 到 是 之中 这 缩放 生物 .

但他耻为鳞甲一类，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [kəm'pli:tli] [fed] [wʌnz] ['mɔ:rt(ə)l][fɔ:rm] ,

Desiring to completely shed one's mortal form ,
渴望 到 完全地 棚 一个人的 凡人 形式 ,

必欲脱尽凡骨，

[tu:; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ʌpər] [reɪlm]

To become a Golden Immortal in the Upper Realm
到 变得 一个 金的 不朽 在 这 上 领域

做一上界金仙，

[ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] .

That was his ambition .
那 曾是 他的 志向 .

才是他的志愿。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][hɪz; ɪz] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɡroʊn] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [ðæt] . . .

It is only because his cultivation has grown day by day that . . .
它 是 仅有的 因为 他的 栽培 有 生长 天 经过 天 那 . . .

只因他道行日大，

[wɪ'ðɪn] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,

Within one or two hundred years ,
之内 一 或者 二 百 年 ,

于一二百年内，

[θri:] ['leɪdɪz] [ə'raɪvd] [wʌn]['æftər] [ə'hʌðər] .

Three ladies arrived one after another .
三 女士们 到达的 一 后 其他 .

陆续来了三位夫人，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] .

He became a disciple .
他 成为 一个 弟子 .

拜为门下。

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] ['leɪdɪ] [ɡwæŋksɪn] .

One was called Lady Guangxin .
一 曾是 称为 女士 广信 .

一叫广信夫人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ]['dʒaɪənt]['tɜ:rt(ə)l] [ðæt] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪm'self] .

He was originally a giant turtle that cultivated himself .
他 曾是 起初 一个 巨大的 龟 那 栽培 他自己 .

他原是个鳌鱼修炼而成，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dʒʌst] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .

That is , the person who just chased after them .
那 是 , 这 人 WHO 只是 追逐 后 他们 .

即真人适才赶逐者。

[wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈleɪdi] [dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .

One is called Lady Jiujiang .
一 是 称为 女士 九江 .

一叫九江夫人，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkri:tʃər] [ðæt] [hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɪtˈself] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈtɔ:rtəs] .

It is a creature that has cultivated itself from a tortoise .
它 是 一个 生物 那 有 栽培 本身 从 一个 龟 .

系一乌龟修炼而成者。

[ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈleɪdi] ,

In the Cave of Our Lady ,
在 这 洞穴 的 我们的 女士 ,

圣母洞中，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdrægən] [ˈleɪdi] .

There is also a White Dragon Lady .
那里 是 还 一个 白色的 龙 女士 .

还有一白龙夫人，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [fɪʃ] [ðæt] [hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɪtˈself] .

It is a silver fish that has cultivated itself .
它 是 一个 银 鱼 那 有 栽培 本身 .

系一银条鱼修炼而成者。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [i:tʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][wʌn][tu:; tə] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd]

The three of them each had a cultivation period of one to two thousand
这 三 的 他们 每个 有 一个 栽培 时期 的 一 到 二 千

[ˈjɪrz] .

years .
年 .

他三个各有一二千年道行不等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfʌ:ndnəs] [fɔ:r; fər] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] .

They all have a fondness for handsome young men .
他们 全部 有 一个 喜爱 为了 英俊的 年轻的 男人 .

其性都爱人间俊俏子弟。

[ænd; ænd] [ˈleɪdi] [gwæŋksɪn] ,

And Lady Guangxin ,
和 女士 广信 ,

而广信夫人，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [bi; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][,aɪ ˈti:][ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .

They cannot be separated from it even for a day .
他们 不能 是 分开 从 它 甚至 为了 一个 天 .

更是一日不可暂离。

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən] [ˈmænɪfest] [ɔ:r] [kənˈsi:l] [ðəmˈselvz] .

All three of them can manifest or conceal themselves .
全部 三 的 他们 能 显现 或者 隐藏 他们自己 .

他三个都能隐显变化，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk(ə)l] [əˈbɪlətɪz] [ɑ:r; ər] [ɪkˈsepʃən(ə)] .

His magical abilities are exceptional .
他的 神奇 能力 是 非凡的 .

法术超群。

[ɪf] [juː; jʊ] [əb'teɪn] [sʌm; səm] [rər] [ænd; ənd][ɪg'zɑ:tɪk][ˈaɪtəmz]

If you obtain some rare and exotic items

如果 你 获得 一些 稀有的 和 异域风情 项目

若得些珍奇异物，

[ɔːr] [dɪ'lɪʃəs] [fuːd] ,

Or delicious food ,

或者 可口的 食物 ,

或美味佳品，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəserɪ] [tuː; tə] [ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][maɪ][ˈhoʊli] ['mʌðər] .

It is necessary to offer sacrifices to my Holy Mother .

它 是 必要的 到 提供 牺牲 到 我的 圣 母亲 .

必要与我圣母进献，

[ˈðerfɔːr] , [maɪ][ˈhoʊli] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Therefore , my Holy Mother was very pleased with them .

所以 , 我的 圣 母亲 曾是 非常 高兴 和 他们 .

因此我圣母甚喜他们，

[ˈɔːf(ə)n] [ɪn'strʌkts] [ɑːn][ˈmædʒɪk] ,

Often instructs on magic ,

经常 指示 在 魔法 ,

常指教法术，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːlsʊ] [fər'bɪdn] [frʌm; frəm] [lʌst] .

They were also forbidden from lust .

他们 是 还 禁止 从 欲望 .

又戒他们贪淫，

[aɪ] [fɪr] [,aɪ 'tiː] [maɪ] ['ruːɪn][ðə; ðɪ] ['pɔːzətɪv] ['aʊtkʌm] .

I fear it might ruin the positive outcome .

我 害怕 它 可能 废墟 这 积极的 结果 .

恐坏正果。

[ðɪs] [ˌæftər'nuːn] , ['leɪdi] [waɪt] ['dræɡən] [led][hɜːr; hər] [ə'tendənts] ,

This afternoon , Lady White Dragon led her attendants ,

这 下午 , 女士 白色的 龙 引领 她 服务员 ,

今午白龙夫人带领侍从，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [ɡɔːt][sʌm; səm][pɪgz] .

I don't know where they got some pigs .

我 不 知道 在哪里 他们 得到 一些 猪 .

不知从何处弄来些猪、

[ʃiːp] ,

sheep ,

羊 ,

羊、

[ˈtʃɪkɪn] ,

chicken ,

鸡 ,

鸡、

[dʌk] ,

duck ,

鸭子 ,

鸭、

[waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz]

Wine and dishes

葡萄酒 和 菜肴

酒菜、

[ˈnu:d(ə)lɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Noodles and the like ,
面条 和 这 喜欢 ;

面食之类，

[ˈɔ:fər] [aɪ ˈti:] [ɪn] [maɪ] [ˈhoʊli] [ˈmʌðəz] [keɪv] .
Offer it in my Holy Mother's Cave .
提供 它 在 我的 圣 母亲的 洞穴 .

到我圣母洞中进献。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊv] [sent] [em ˈi:] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] .
They also sent me and a maidservant .
他们 还 发送 我 和 一个 女仆 .

又差我与一侍女，

[ðeɪ] [went] [ˈseprətli] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] .
They went separately to invite Jiujiang .
他们 去 分别地 到 邀请 九江 .

分头去请九江、

[ðə; ði] [tu:] [ˈleɪdɪz] [ʌv; əv] [gwæŋksɪn] .
The two ladies of Guangxin .
这 二 女士们 的 广信 .

广信二位夫人。

[naʊ] [aɪv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Now I've been captured by the real person .
现在 我已经 到过 捕获 经过 这 真实的 人 .

今被真人拿住，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问我原由，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈfɔ:lsɪhʊd] .
I dare not utter a single falsehood .
我 敢 不是 说出 一个 单身的 谬误 .

我一字不敢涉虚，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .

尽情实告，

[aɪ][ˈoʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [sper] [maɪ][laɪf] !
I only beg you , sir , to spare my life !
我 仅有的 求 你 ; 先生 , 到 空闲的 我的 生活 !

只求真人饶放我去罢！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [li:d] [em ˈi:] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ti:ɑŋki:əʊ] [keɪv] [ɪn][dʒi:u:u:ə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
" **You must lead me to the outside of the Tianqiao Cave in Jiuhua Mountain** .
" 你 必须 带领 我 到 这 外部 的 这 天桥 洞穴 在 九华 山 .
"
"

“你得领我到九华山天桥洞外，

[aɪ] [waɪ] [sper] [ju:; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

侍女道：

" [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][,em 'i:] . "
" I'll take the real person with me . "
" 患病的 拿 这 真实的 人 和 我 . "

“我就领真人去。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][fɜ:rst] .
You may go first .
你 可能 去 第一的 .

“你可先行，

[aɪ] ['fɑ:ləʊ] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
I'll follow you from behind .
患病的 跟随 你 从 在后面 .

我在后面跟你。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第97/163页

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪts] [klaʊdz] [ðen] [mu:vɪd] .
Its clouds then moved .
它是 云 然后 已搬 .

其云便行。

[wen] [jʊə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] , [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv][hɑ:t] [ti:] .
When you're about to leave , have a cup of hot tea .
什么时候 你是 关于 到 离开 , 有 一个 杯子 的 热的 茶 .

约走有一杯热茶时候，

[ðə; ði] [meɪd] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] .
The maid turned around .
这 女佣 转向 大约 .

侍女回头，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] :
Pointing with his finger :
指向 和 他的 手指 :

用手指道：

" [ðə; ði] [tu:] [pi:ks] [stænd] [ˈʌpraɪt] [ɪn] [frʌnt] , "
" The two peaks stand upright in front , "
" 这 二 高峰 站立 直立 在 正面 , "

“前面双峰直立，

[ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə][ðə; ði][dʒi:u:u:ə] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪv] [ɪz][ˈloʊkətɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:k] .
The entrance to the Jiuhua Mountain cave is located in the middle of the peak .
这 入口 到 这 九华 山 洞穴 是 位于 在 这 中间 的 这 顶峰 .

峰中间系九华山洞门。”

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][aɪs] ,
Looking down from the ice ,
寻找 向下 从 这 冰 ,

于冰下视，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [aɪ ˈti:] [ˈklɪrli] .
I have seen it clearly .
我 有 已见 它 清楚地 .

已看得真切，

[ðə; ði] [klaʊd] [stɔ:pt] [əˈgen] .
The cloud stopped again .
这 云 停止 再次 .

又将云头停住，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪd] :
He said to the maid :
他 说 到 这 女佣 :

向侍妇道：

" [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [spɜː] [jɜː; jər] [laɪf] . "
" I intended to spare your life . "
" 我 故意的 到 空闲的 你的 生活 . "

“我本意饶你性命，

[wʌn] [ɪz] [ðæt] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ˈveri] [kloʊz] [tuː; tə] [jɜː; jər] [ler] .
One is that it is very close to your lair .
一 是 那 它 是 非常 关闭 到 你的 巢穴 .

一则与你们巢穴甚近，

[aɪm] [ə'freɪd] [juːl] [liːk] [ðə; ði] [nuːz] ;
I'm afraid you'll leak the news ;
我是 害怕的 你会 泄露 这 消息 ;

怕你走露消息；

[aɪ][ˈoʊnli] [siː] [jɜː; jər] [kwɪk] [wɪt] ,
I only see your quick wit ,
我 仅有的 看 你的 快的 有 ,

二只看你伶俐牙齿，

[ɪn] [taɪm] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
In time , they will surely cause trouble among the people .
在 时间 , 他们 将要 一定 原因 麻烦 之中 这 人们 .

久后必作怪人间。

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
The maidservant was about to plead with them .
这 女仆 曾是 关于 到 恳求 和 他们 .

“那侍女还欲哀告，

[ju] [bɪŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] .
Yu Bing raised his sword and arrived .
于 必应 提高 他的 剑 和 到达的 .

于冰手起剑到，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈʃɪmp] [ə'pɪrd] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [klaʊd] .
A large shrimp appeared inside the cloud .
一个 大的 虾 出现 里面 这 云 .

在云内现出一个大虾，

[aɪ 'tiː] [fel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klaʊdz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [diːp] [rə'viːn] .
It fell from the clouds into the deep ravine .
它 跌倒 从 这 云 进入 这 深的 峡谷 .

从云内坠落深涧去了。

[ju] [bɪŋ] [ˈloʊə-d] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [laɪt] .
Yu Bing lowered the escape light .
于 必应 降低 这 逃脱 光 .

于冰将遁光落下，

[ðeɪ] [wɔːkt] [step] [baɪ] [step] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] .
They walked step by step to the cave entrance .
他们 步行 步 经过 步 到 这 洞穴 入口 .

一步步走到洞门前。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [juːz] [ˈmædʒɪk] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Just as he was about to use magic to open the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 使用 魔法 到 打开 这 门 ,

正欲用法开门，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ˈoʊpənd] .
Suddenly the cave entrance opened .
突然 这 洞穴 入口 打开 .

忽见洞门开放，

[tu:] [meɪdz] [kɛɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ɪn'saɪd] .
Two maids came out from inside .
二 女佣 来了 出去 从 里面 :

从里面走出两个侍女来，

[aɪ] [sɔ:] [ju] [bɪŋ] .
I saw Yu Bing .
我 锯 于 必应 :

看见了于冰，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʔɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [wer] [dɪd] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the Taoist priest come from ? "
" 在哪里 做过 这 道教 牧师 来 从 ? "

“道士从何处来？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [beg] [fɔ:r; fər] [ɑ:mz] . "
" I came here specifically to beg for alms . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 求 为了 施舍 . "

“特来化斋吃。”

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [sed] :
The two maids said :
这 二 女佣 说 :

两侍女道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['seprət] ['pæləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['pɒʊjæŋ] . "
" This is the separate palace of the Holy Mother of Poyang . "
" 这 是 这 分离 宫殿 的 这 圣 母亲 的 鄱阳 . "

“此系鄱阳圣母别宫，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['leɪdi] [waɪt] ['drægən] [ɪz] [prɪ'peəriŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
At this moment , Lady White Dragon is preparing a banquet .
在 这 片刻 , 女士 白色的 龙 是 准备 一个 宴会 .

刻下是白龙夫人整备筵宴，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðər] , [maɪ] ['hoʊli] ['mʌðər] .
Let's have a drink together , my Holy Mother .
我们来吧 有 一个 喝 一起 , 我的 圣 母亲 .

与俺圣母小饮。

[du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [weɪt] [fɔ:r; fər] [gwæŋksɪn] ,
Due to the long wait for Guangxin ,
到期的 到 这 长的 等待 为了 广信 ,

因久候广信、

[ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [frʌm; frəm] [dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
The two ladies from Jiujiang ,
这 二 女士们 从 九江 ,

九江二位夫人，

[aɪ 'ti:] [dɪd] [nɔ:t] [ə'raɪv] .
It did not arrive .
它 做过 不是 到达 .

不见到来，

[ðeɪ] [sent] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ə'gen] .
They sent two of us to make the request again .

他们 发送 二 的 我们 到 制作 这 要求 再次 .

差我二人又去推请。

[ju;; jʊ][ɑ:r; əɾ][dʒʌst][ə; eɪ]['mɔ:rt(ə)][wɪð; wɪθ] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] .
You are just a mortal with flesh and blood .

你 是 只是 一个 凡人 和 肉 和 血 .

你系肉骨凡夫，

[haʊ] [der] [aɪ] [dri:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['delɪkəsɪz] [ʌv; əv] ['tʃʌŋ'du] ?
How dare I dream of the delicacies of Chengdu ?

如何 敢 我 梦 的 这 美味佳肴 的 成都 ?

怎敢妄想天府滋味？

[ɪf] [maɪ]['hoʊli] ['mʌðər] [nu:] . . .
If my Holy Mother knew . . .

如果 我的 圣 母亲 知道 . . .

若教俺圣母知道，

[aɪ] [fɪr] [ju;; jʊ] [wɪl] [daɪ][ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv][sər'vaɪv(ə)] .
I fear you will die and have no chance of survival .

我 害怕 你 将要 死 和 有 不 机会 的 生存 .

只怕你有死无生，

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !

去 迅速地 !

快快去罢！ ”

[ə'hʌðər] [wʌn] :
Another one :

其他 一 :

又一个道：

" [hu:] [hæz; həz][ðə; ði] ['peɪ(ə)ns] [tu;; tə] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:][tu;; tə][hɪm; ɪm][ɪn] ['di:teɪl] ? "
" Who has the patience to explain it to him in detail ? "

" WHO 有 这 耐心 到 解释 它 到 他 在 细节 ? "

“谁耐烦与他细讲。

[ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ['oʊpənd] [tu;; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The cave entrance opened to the left and right .

这 洞穴 入口 打开 到 这 左边 和 正确的 .

洞门左右开着，

[let] [hɪm; ɪm][bi;; bi] .
Let him be .

让 他 是 .

随他去罢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[tu:] ['bræntʃɪz] ,
Two branches ,

二 分支 ,

两个分路，

['hedɪŋ] [du:] [saʊθ] ,
Heading due south ,

标题 到期的 南 ,

一往正南，

[ðeɪ] ['hedɪd] [du:] [i:st] .
They headed due east .
他们 标题 到期的 东方 .

一往正东去了。

[ju] [bɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] .
Yu Bing entered the cave .
于 必应 进入 这 洞穴 .

于冰走入了洞门，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
In just a few steps ,
在 只是 一个 很少 步骤 ,

不过数步，

[ðen] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [si:] [ðə; ði] [roʊd] ['klɪrli] .
Then you can't see the road clearly .
然后 你 不能 看 这 路 清楚地 .

便看不清楚道路，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [ɪn][maɪ] [feɪs] .
I felt a chill in my face .
我 毛毡 一个 寒意 在 我的 脸 .

觉得阴风扑面，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ['bi:ɪŋ] [bri:tʃt] [ænd; ənd][ðə; ði]
All that could be heard was the sound of the river being breached and the
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 这 河 存在 违规 和 这
[gɔ:dʒz] ['bi:ɪŋ] [oʊvər'tɜ:rnd] .
gorges being overturned .
峡谷 存在 翻覆 .

耳中但闻挾江倒峡之声。

[wɔ:k] ['sləʊli] ['fɔ:rwəd] , [step] [baɪ] [step] .
Walk slowly forward , step by step .
走 缓慢地 向前 , 步 经过 步 .

一步步缓行前去，

[ɪts] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
It's more than a mile away .
它是 更多的 比 一个 英里 离开 .

有一里多路，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [keɪv] ['dwelɪŋ] .
Then they saw a cave dwelling .
然后 他们 锯 一个 洞穴 住宅 .

方看见一座洞府。

[ju] [bɪŋ] ['entərd] [ðə; ði][fɜ:rst] [geɪt] .
Yu Bing entered the first gate .
于 必应 进入 这 第一的 门 .

于冰入了头门，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] ['meni] [streɪndʒ] [[eɪps] [ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔ:r] [dɔ:r] .
There were many strange shapes on the second - floor door .
那里 是 许多 奇怪的 形状 在 这 第二 - 地面 门 .

见二层门上有许多奇形怪状、

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ka:vɪd] [bi:k] [ænd; ənd] [fɪʃ] [gɪls] ,
A person with a carved beak and fish gills ,
一个 人 和 一个 雕刻 喙 和 鱼 鳃 ,

雕嘴鱼腮之人，

[ˈweðər] [ˈsɪtɪŋ] [ˌɔːr] [ˈstændɪŋ] ,
Whether sitting or standing ,
无论 坐着 或者 常设 ,

或坐或立，

[ðeɪ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðæt] [ˈpleɪs] .
They guarded that place .
他们 守卫 那 地方 ：

在那里把守。

[aɪ] [sɔː] [ju] [ˈbɪŋ] .
I saw Yu Bing .
我 锯 于 必应 ：

看见了于冰，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ：

大喝道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈwɑːndərɪŋ] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] ? "
" Where are you , you wandering Taoist priest ? "
" 在哪里 是 你 , 你 漫游 道教 牧师 ? "

“你是何处野道士，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ˈtrespæs] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðəːz] [ˈpæləs] ?
How dare they trespass into the Holy Mother's palace ?
如何 敢 他们 侵入 进入 这 圣 母亲的 宫殿 ？

擅敢闯入圣母宫阙？

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi][tɔːrn][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
He deserves to be torn to pieces !
他 值得 到 是 撕裂 到 件 ！

真该碎尸万段！ ”

[ju] [ˈbɪŋ] [ˈsmɑɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 ：

于冰笑道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔːr] [ˈpiːsf(ə)l] . "
" You should be more peaceful . "
" 你 应该 是 更多的 和平 。”

“你们还要和平些儿，

[ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem ˈiː] ,
listen to me ,
听 到 我 ,

听我说，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [huː] [kæn; kən][pərˈfɔːrm] [ˈmædʒɪk] [ˈtrɪks] .
I am a Taoist priest who can perform magic tricks .
我 是 一个 道教 牧师 WHO 能 履行 魔法 技巧 ：

我是个会耍戏法儿的道人，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈleɪdi] .
We have come specifically to offer sacrifices to Our Lady .
我们 有 来 具体来说 到 提供 牺牲 到 我们的 女士 ：

特来奉献圣母。”

[ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [dɔːr] :
The way to guard the door :
这 方式 到 警卫 这 门 ：

把门的道：

" [wʌt] [ɪn'dʒiːniəs] [ˈmeθəd] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈmeɜər] [ðɪs] ? "
" **What ingenious method do you have to measure this ?** "

" 什么 巧妙 方法 做 你 有 到 措施 这 ? "

“量你有何妙法，
" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [ʃʊʊ] [ɔːf] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] ? "
" **How dare you show off in front of my Holy Mother ?** "

" 如何 敢 你 展示 离开 在 正面 的 我的 圣 母亲 ? "

敢在俺圣母面前卖弄？ ”

[ˈsevrəl] [ˈʌðər] [pæðz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] :
Several other paths were taken :

一些 其他 路径 是 已采取 :

又有几个道：
" [ˈmædʒɪk] [trɪks] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ɪk'saɪtɪŋ] . "
" **Magic tricks are the most exciting .** "

" 魔法 技巧 是 这 最多 激动人心 . "

“戏法儿最是醒脾，
[wiː; wi] [rɪˈle] [ðɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
We relayed this to him .

我们 转播 这 到 他 .

我们与他回禀一声，
[lets] [siː] [wʌt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðəz] [ɪnˈtenʃən] [ɑːr; ər] .
Let's see what the Holy Mother's intentions are .

我们来吧 看 什么 这 圣 母亲的 意图 是 .

看圣母娘娘意旨何如？ ”
[ˈæftər][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
After a short while ,

后 一个 短的 尽管 ,

去了片刻，
[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ænd] [sed] :
He came out and said :

他 来了 出去 和 说 :

出来说道：
" [ðə; ði] [ˈemprəs] [hæz; həz] [ˈsʌmənd] [juː; jʊ][ɪn'saɪd] . "
" **The Empress has summoned you inside .** "

" 这 皇后 有 被召唤 你 里面 . "

“娘娘传你入去哩。
[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkerf(ə)l] [æt; ət] [ˈevri] [step] .
You must be very careful at every step .

你 必须 是 非常 小心 在 每一个 步 .

你须要步步小心着。”
[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [bɪŋ]
After hearing this , Yu Bing

后 听力 这 , 于 必应

于冰听罢，
[hiː; hi] [ðen] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ɪn'saɪd] .
He then followed the demon inside .

他 然后 随后 这 恶魔 里面 .

便随那妖入去。
[raɪt] [vjuː] :
Right View :

正确的 看法 :

正见：

[sɪns] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fɑ:ks] [geɪv] [hɪz; ɪz]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
Since the Heavenly Fox gave his detailed instructions ,
自从 这 天上 狐狸 给予 他的 详细的 指示 ,
一自天狐详嘱后，

['klaɪmɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['weɪdɪŋ] [θru:] ['rɪvəz] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] .
Climbing mountains and wading through rivers is nothing to complain about .
攀登 山脉 和 涉水 通过 河流 是 没有什么 到 抱怨 关于 .
登山涉水漫言劳。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'stɜ:rmɪ'neiʃn] [ʌv; əv]['i:v(ə)][ænd; ənd][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪd] [ɪz]
The reason for the extermination of evil and the execution of the maid is
这 原因 为了 这 灭绝 的 邪恶的 和 这 执行 的 这 女佣 是
[noʊn] .
known .
已知 .
诛邪斩婢知原委，

[ðeɪ] ['ventʃəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dræɡənz] [pu:l] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ðə; ði][oʊld] ['di:mən] .
They ventured into the dragon's pool to seek out the old demon .
他们 冒险 进入 这 龙的 水池 到 寻找 出去 这 老的 恶魔 .
闯入龙潭觅老妖。

[t'æptər] ['sɪksti] - [tu:] : ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['ni:d(ə)l] [blaɪndz][ðə; ði] ['di:mən] ['fɪʃɪz] [aɪ] ; [dɪ'vaɪn]
Chapter Sixty - Two : Throwing a flying needle blinds the demon fish's eye ; Divine
章 六十 - 二 : 投掷 一个 飞行 针 百叶窗 这 恶魔 鱼的 眼睛 ; 神圣的
['θʌndər] [faɪndz][ðə; ði][dʒeɪd][bɑ:ks] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Thunder finds the jade box containing the book .
雷 发现 这 玉 盒子 包含 这 书 .
第六十二回掷飞针刺瞎妖鱼目倩神雷拣得玉匣书

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

[ðə; ði] ['di:mən] ['kʌn] [dwelz] [wɪ'ðɪn] [maʊnt] [dʒi:u:u:ə] .
The demon Kun dwells within Mount Jiuhua .
这 恶魔 昆 居住地 之内 山 九华 .
九华山内住妖鲲，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [sprɪŋz] .
Thousands of springs .
数千 的 弹簧 .
几千春。

[ðə; ði] " ['hev(ə)nli] ['pɪvət] " [wʌz; wəz] ['swɑ:ləʊd] [baɪ][ji:] .
The " Heavenly Pivot " was swallowed by Yi .
这 " 天上 枢 " 曾是 吞咽 经过 易 .
《天罡总枢》被伊吞，

['hæpi] ['evri] [deɪ] .
Happy every day .
快乐的 每一个 天 .
日欣欣。

['breɪkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dræɡənz] [tent] ,
Breaking into the dragon's tent ,
打破 进入 这 龙的 帐篷 ,
闯入蛟螭幕，

[fɜːrst] , [flaɪ][ænd; ənd] [pʊʊk] [ðə; ði] [aɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈniːd(ə)] .
First , fly and poke the eyes with a divine needle .
第一的 , 飞 和 戳 这 眼睛 和 一个 神圣的 针 .
先飞戳目神针。

[ə; eɪ] [ˈθʌndərboʊlt] [strʌk] [ɪts] [ˈbɑːdi] .
A thunderbolt struck its body .
一个 霹雳 击 它是 身体 .
迅雷大电破其身，

[frʌm; frəm] [hɪr] , [aɪ] [set] [fʊt] [ɪn][ˈtʃɑːnˈdʒɪn] .
From here , I set foot in Tianjin .
从 这里 , 我 放 脚 在 天津 .
从此步天津。

[raɪt] [tuːn] " [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɡert] "
Right tune " Looking at the Immortal Gate "
正确的 调 " 寻找 在 这 不朽 门 "
右调《望仙门》

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [ˈfɑːləʊd] [ðæt] [ˈdiːmən] .
It is said that Yu Bing followed that demon .
它 是 说 那 于 必应 随后 那 恶魔 .
话说于冰跟定那妖，

[ˈentər] [θruː] [ðə; ði] [ˈsekənd] - [flɔːr] [dɔːr] .
Enter through the second - floor door .
进入 通过 这 第二 - 地面 门 .
走入二层门内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeriə] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [stiːp] [klɪfs] [ænd; ənd] [ˈpresəpɪsɪz] ,
Seeing that the surrounding area was full of steep cliffs and precipices ,
看到 那 这 周围 区域 曾是 满的 的 陡 悬崖 和 悬崖 ,
见周围俱是峭壁重崖，

[ðə; ði] [ˈeriə] [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈeɪkəs][ɪn] [saɪz] .
The area is about twenty or thirty acres in size .
这 区域 是 关于 二十 或者 三十 英亩 在 尺寸 .
地方约有二三十亩阔。

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [puːl] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
A large pool of water in the middle ,
一个 大的 水池 的 水 在 这 中间 ,
中间大大的一池水，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [stoʊn] [brɪdʒ] [spænz][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
A large stone bridge spans the water .
一个 大的 石头 桥 跨度 这 水 .
水上面一座大石桥。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
After crossing the stone bridge ,
后 过境 这 石头 桥 ,
过了石桥，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [steps] [tuː; tə][ɡoʊ] .
There are still more than a hundred steps to go .
那里 是 仍然 更多的 比 一个 百 步骤 到 去 .
还有一百余步远，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [stoʊn] [hɔːl] .
In the center is a large stone hall .
在 这 中心 是 一个 大的 石头 大厅 .
正中有间大石堂。

[ðer; ðær][wɜːr; wər][noʊ] [ˈlðær] [ˈlɒnjuːzuəl] [ˈflaʊərz] [ɔːr] [plænts] .

There were no other unusual flowers or plants .
那里 是 不 其他 异常 花朵 或者 植物 .

此外也没有什么奇异花卉、

[bɜːrdz]

Birds

鸟类

禽鸟，

[ðer; ðær][wɜːr; wər][ˈoʊnli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [triːz] .

There were only three or four large trees .
那里 是 仅有的 三 或者 四 大的 树木 .

止有大树三四株。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈgen] [æt; ət] [ðæt] [stoʊn] [hɔːl] ,

Looking again at that stone hall ,
寻找 再次 在 那 石头 大厅 ,

再看那石堂，

[ɪkˈstriːmli] [waɪd]

Extremely wide

极其 宽的

极其宽广，

[,aɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈkɑːmədeɪt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] .

It appears to be able to accommodate a thousand people .
它 出现 到 是 有能力的 到 容纳 一个 千 人们 .

看来可容千人。

[ðer; ðær][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [smɔːl] [stoʊn] [hɔːlz] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdʒ] .

There are a dozen or so small stone halls on all four sides .
那里 是 一个 打 或者 所以 小的 石头 大厅 在 全部 四 侧面 .

四面有十数间小石堂，

[ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ænd][ˈgoʊɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .

Many women were coming and going inside and outside the hall .
许多 女性 是 未来 和 去 里面 和 外部 这 大厅 .

堂内外有许多妇女出入。

[ju] [bɪŋ] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .

Yu Bing walked into the hall .
于 必应 步行 进入 这 大厅 .

于冰走至堂内，

[æn; ən] [ˈeldərli] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [bed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

An elderly woman was sitting on the stone bed in front of them .
一个 老年 女士 曾是 坐着 在 这 石头 床 在 正面 的 他们 .

见正面石床上坐着一个年老的婆婆，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [streɪndʒ] .

His appearance was quite strange .
他的 外貌 曾是 相当 奇怪的 .

容貌甚是古怪。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :

But we see :
但 我们 看 :

但见：

[θɪn] [lɪps][ænd; ænd][lɑːrdʒ] [maʊθ]

Thin lips and large mouth
薄的 嘴唇 和 大的 嘴

唇薄口大，

[θɪŋ] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Thin eyebrows and round eyes .
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛 .

眉细眼圆。

[ðə; ði] [ˈɪntl] [ɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [brɔ:d] .
The lintel is wide and broad .
这 楣 是 宽的 和 广阔 .

额匾而阔，

[,aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [waɪt] [her] ;
It also had a tuft of white hair ;
它 还 有 一个 簇 的 白色的 头发 ;

也长着白发一撮；

[ə; eɪ] [waɪd] [ænd; ənd] [flæt] [noʊz] .
A wide and flat nose .
一个 宽的 和 平坦的 鼻子 .

鼻宽而塌，

[tu:] [stri:mz] [ʌv; əv] [blu:] [sna:t] [wɜ:r; wər] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Two streams of blue snot were running down his face .
二 溪流 的 蓝色的 鼻涕 是 跑步 向下 他的 脸 .

时流着青涕两行。

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪʃteɪl] [kraʊn] ,
Wearing a fishtail crown ,
穿着 一个 鱼尾 王冠 ,

头戴鱼尾霞冠，

[ˈɡoʊldən] [θredz] [ˈflʌtəd] [bɪˈhaɪnd] [hɜ:r; həɹ] [hed] ;
Golden threads fluttered behind her head ;
金的 线程 飘动 在后面 她 头 ;

脑后飘扬金缕；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [broʊˈkeɪd] [ˈdʒækɪt] [wɪð; wɪθ] [kreɪn] [ˈpætərn] ,
Wearing a brocade jacket with crane patterns ,
穿着 一个 锦缎 夹克 和 起重机 图案 ,

身穿团鹤锦袄，

[ə; eɪ] [sɪlk] [ˈrɪbən] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜ:r; həɹ] [weɪst] .
A silk ribbon was wrapped around her waist .
一个 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 腰部 .

腰间缠绕丝绦。

[ˈpɜ:rp(ə)l] [ɪˈlektɹɪk] [skɜ:rt]
Purple Electric Skirt
紫色的 电的 裙子

紫电裙，

[ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [red] [ˈsætn] [ˈʊ:z] ,
Covered with red satin shoes ,
涵盖 和 红色的 缎 鞋 ,

罩着红缎鞋，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [wʌn] [fʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] ;
It is longer than one foot four or five inches long ;
它 是 更长 比 一 脚 四 或者 五 英寸 长的 ;

长过一尺四五；

[ˈjeləʊ] [ˈstɑ:kɪŋz]
Yellow stockings
黄色的 长筒袜

黄罗袜，

[baʊ] [dɪŋ] [baɪ] ['tʊɪ] ['gʌ] ,
Bao Ding Bai Tui Gu ,
包 丁 白 途易 顾 ,

包定白腿骨，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [sɪks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [ɪntʃɪz] [θɪk] .
It is about six and a half inches thick .
它 是 关于 六 和 一个 一半 英寸 厚的 .

粗余六寸七八。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['ruːji:] [ɪn] [hænd]
Holding a jade ruyi in hand
保持 一个 玉 如意 在 手

手擒玉如意一条，

[tu:] ['foʊldɪŋ] ['aɪərn] [naɪvz] [wɜːr; wər] [slŋ] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
Two folding iron knives were slung over his shoulder .
二 折叠式的 铁 刀具 是 吊着 超过 他的 肩膀 .

肩挂折铁刀二口。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɪtɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [em 'i:] .
Then I saw a woman sitting next to me .
然后 我 锯 一个 女士 坐着 下一个 到 我 .

又见旁边坐着一个妇人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['veri] ['prɪti] .
She was very pretty .
她 曾是 非常 漂亮的 .

生得甚是俏丽，

[wer] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [pleɪn] [kloʊðz] .
Wear a set of plain clothes .
穿 一个 放 的 清楚的 衣服 .

穿一套稿素衣裳。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [sə'lɪdɪfaɪd] [kriːm] .
Her face was like solidified cream .
她 脸 曾是 喜欢 凝固 奶油 .

面若凝脂，

[ɪn] [ðə; ðɪ] [pɪŋk] ,
In the pink ,
在 这 粉色的 ,

红粉中，

[aɪ 'ti:] [rɪ'vi:lz] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [pi:tʃ] ['blɑːsəm] ['kʌlər] ;
It reveals a hint of peach blossom color ;
它 揭示 一个 暗示 的 桃 开花 颜色 ;

露些少桃花之色；

[peɪnt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [seɪm] [aɪ] ,
Paint with the same eye ,
画 和 这 相同的 眼睛 ,

目同点漆，

[brɪ'twiːn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Between black and white ,
之间 黑色的 和 白色的 ,

黑白间，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:tərz] [hæv; həv] [bɪn] [stɜ:rd] [baɪ][ðə; ði][ɡɒdz] ?
How many autumn waters have been stirred by the gods ?
如何 许多 秋天 水 有 到过 搅拌 经过 这 神 ?
荡几多秋水之神。

[ˈslendər] [weɪst]
Slender waist
苗条 腰部

细柳腰，

[ˈdænsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ;
Dancing in the wind ;
跳舞 在 这 风 ;

迎风欲舞；

[ˈlɪt(ə)l] [ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs]
Little Golden Lotus
小的 金的 莲花

小金莲，

[ˈfreɪgrənt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Fragrant on the ground .
香 在 这 地面 .

落地生香。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ ˈti:] [ɡrəʊz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdi:mənz] [keɪv] .
Unfortunately , it grows in a demon's cave .
很遗憾 , 它 生长 在 一个 恶魔的 洞穴 .

可惜长在妖魔洞中，

[ˈtru:li] , [ˈmʌt(ə)n] - [fæt][dʒeɪd] [laɪz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] ;
Truly , mutton - fat jade lies buried in the mountain path ;
真的 , 羊肉 - 胖的 玉 谎言 埋葬 在 这 山 小路 ;

真是羊脂玉沉埋山径；

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [stɜ:rd] [ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [haʊs] ,
If it is to be stored in the Golden House ,
如果 它 是 到 是 存储 在 这 金的 房子 ,

若教贮于金屋队里，

[ðə; ði] [ˈlu:mɪnəs] [pɜ:rlz] [ʃoʊn] [ˈbrɑ:rtli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:rkɪd] [hɔ:l] .
The luminous pearls shone brightly in the orchid hall .
这 发光的 珍珠 闪耀 明亮地 在 这 兰花 大厅 .

无异夜光珠辉映兰堂。

[hi:; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 .

蹙蹙眉梢，

[ˈi:v(ə)n][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃi:] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [klɑ:spt] [ɪn][hænd] , [kʊd; kəd][nɑ:t] [kəmˈper] [tu:; tə]
Even Xi Shi , with her heart clasped in hand , could not compare to

[hɪz; ɪz] [tʃɑ:rm] ;
his charm ;
他的 魅力 ;

捧心西子难比他风流；

[ˈlɪstləs] [mu:d] ,
listless mood ,
蔫 情绪 ,

恹恹情绪，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['wæn] [tʃi:'æŋ] , [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði]['bɔ:rdə] , ['pɑ:səbli] ['hænd(ə)][hɜ:r; hə]
How could Wang Qiang , who had just left the border , possibly handle her
如何 可以 王 强 , WHO 有 只是 左边 这 边界 , 可能 处理 她
[ˈætɪtu:d] ?
attitude ?
态度 ?

出塞王嫱怎当伊态度。

[ə; eɪ] [waɪt] [dres] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] ,
A white dress fluttering in the snow ,
一个 白色的 裙子 飘动 在 这 雪 ,
素裙飘雪,
[taɪm] [di'pɑ:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [səʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['meɪd(ə)n] ;
Time departs from the soul of the beautiful maiden ;
时间 离开 从 这 灵魂 的 这 美丽的 少女 ;
时离倩女之魂;

[waɪt] [roubz] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][frɔ:st] ,
White robes fluttering in the frost ,
白色的 长袍 飘动 在 这 霜 ,
白衣飞霜,

['selɪŋ] [gwɑ:n'jɪn] ['stætʃu:z] ['deɪli] .
Selling Guanyin statues daily .
销售 观音 雕像 日常的 .
日卖观音之俏。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,
于冰看罢,

[ðə; ði] [meɪdz] ['ʃaʊtɪd] :
The maids shouted :
这 女佣 喊叫 :
众侍女大喝道:

" [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ɪz] [hɪr] . "
" The Holy Mother is here . "
" 这 圣 母亲 是 这里 . "
“圣母在此,

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] ?
Aren't you going to kneel down ?
不是 你 去 到 下跪 向下 ?
还不跪拜么? ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] .
Yu Bing smiled .
于 必应 微笑 .
于冰笑着,

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
朝上拱手道:

[aɪv] [hɜ:rd] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 !
“久仰!

[aɪv] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] !
I've heard so much about you !
我已经 听到 所以 很多 关于 你 ！

久仰！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] [dɪs'pleʒər] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðəz] [feɪs] .
Suddenly , a look of displeasure appeared on the Holy Mother's face .
突然 , 一个 看 的 不满 出现 在 这 圣 母亲的 脸 .

只见那圣母面上陡生不悦之色，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [waɪt] :
He addressed the woman in white :
他 已解决 这 女士 在 白色的 :

向白衣妇人道：

" [ðɪs] [ˈtʃaɪldz] [boʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑ:r; ər] [pjʊr] [ænd; ənd] [laɪt] . "
" This child's bones and flesh are pure and light . "
" 这 孩子的 骨头 和 肉 是 纯的 和 光 . "

“此子骨肉清轻，

[aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdaʊɪst] [ˈspɪrɪt] ;
It possesses a great Daoist spirit ;
它 拥有 一个 伟大的 道家 精神 ;

大有道气；

[hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjər] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ʌn'ru:li] .
His behavior was simply reckless and unruly .
他的 行为 曾是 简单地 鲁莽 和 不羁 .

只是举动疏狂，

[ðæts] [ɪn'fjʊəriɪtɪŋ] .
That's infuriating .
那就是 令人恼火 .

令人可恼。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [waɪt] [smaɪld] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The woman in white smiled and replied :
这 女士 在 白色的 微笑 和 回复 :

那白衣妇人笑应道：

" [ðɪs] [mæn][hæz; həz] [ˈhænsəm] [fɪtʃər] . "
" This man has handsome features . "
" 这 男人 有 英俊的 特征 . "

“这人眉目俊秀，

[ə; eɪ] [flɜ:r'teɪfəs] [ˈætɪtʉ:d]
A flirtatious attitude
一个 妖艳 态度

态度风流，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈdaʊɪst] [pri:sts] .
They were quite different from ordinary Taoist priests .
他们 是 相当 不同的 从 普通的 道教 神父 .

与人世俗道士大不相同。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] .
But he was a commoner .
但 他 曾是 一个 平民 .

但他系草野之士，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] [ðə; ði] [lɪ'tɜ:rdʒɪkl] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn] [ˈmerɪ] ?
How can one know the liturgical rules of the Virgin Mary ?
如何 能 一 知道 这 礼仪 规则 的 这 处女 玛丽 ?

安知见圣母的礼法？

[ɪts] [ˈbetər] [nɑ:tɪ[tu:; tə]] [ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

It's better not to argue with him .
它是 更好的 不是 到 争论 和 他 .

不与他较论也罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [smaɪld] .

He lowered his head and smiled .
他 降低 他的 头 和 微笑 .

低头笑了。

[ðə; ði] [ˈvɜ:rdʒɪn] [ˈmeri] [mu:vd] [hɜ:r; həɾ] [lɑ:rdʒ] [maʊθ] [ˈslɑ:tlɪ] .

The Virgin Mary moved her large mouth slightly .
这 处女 玛丽 已搬 她 大的 嘴 轻微地 .

只见那圣母将大嘴略动了一动，

[,aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈkæriz] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smaɪl] .

It also carries a hint of a smile .
它 还 携带 一个 暗示 的 一个 微笑 .

也有些微笑的意思，

[hi:; hi] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [twɪs] [mɔ:r] .

He nodded twice more .
他 点头 两次 更多的 .

又将头儿点了两点，

[rəʊd] :

road :
路 :

道：

" [jɔː; jəɾ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [kwaɪt] [gʊd] . "

" Your judgment is quite good . "
" 你的 判断 是 相当 好的 . "

“你赏鉴的不差。

[ɪf] [,aɪ ˈti:] [dʌz] [ɪnˈdi:d] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] . . .

If it does indeed have some background . . .
如果 它 做 的确 有 一些 背景 . . .

若果然有些来历，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .

I have a good plan .
我 有 一个 好的 计划 .

我自然有番好安排。

[wi:l] [ˈkwestʃən] [hɪm; ɪm] [mɔ:r] [ˈθɜ:rəli] [ˈleɪtər] .

We'll question him more thoroughly later .
出色地 问题 他 更多的 彻底 之后 .

待再细细的盘问他。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[æsk] - :

Ask Bingdao :
问 - :

问于冰道：

" [wer] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ？ "

“你是何方人氏？

[wer] [dɪd][ju:; jʊ] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Where did you become a monk ?
在哪里 做过 你 变得 一个 僧 ？

在何地方出家？

[haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] ?
How many years have you been a Taoist priest ?
如何 许多 年 有 你 到过 一个 道教 牧师 ？

做道士多少年了？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pʊ:rpəs] [ʌv; əv][jʊr; jər]['vɪzɪt] [hɪr] [tə'deɪ] ?
What is the purpose of your visit here today ?
什么 是 这 目的 的 你的 访问 这里 今天 ？

今来此是何意思？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][eɪ 'em][frʌm; frəm][dʒi:'li:] , "
" I am from Zhili , "
" 我 是 从 智力 ， "

“我是直隶人，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] [ɑ:n][dʒi:u:u:ə] ['maʊnt(ə)n] .
He became a monk in this temple on Jiuhua Mountain .
他 成为 一个 僧 在 这 寺庙 在 九华 山 。

就在这九华山庙内出家。

[aɪ] [hɜ:rd] [jʊə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] .
I heard you're having a banquet today .
我 听到 你是 拥有 一个 宴会 今天 。

听得说你家今日宴客，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [gʊd] ['mædʒɪk] [trɪks] .
I have a few good magic tricks .
我 有 一个 很少 好的 魔法 技巧 。

我有几个好戏法儿，

[let] [em 'i:] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] .
Let me show you .
让 我 展示 你 。

着你们看看，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju:d] [laɪk] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [aɪ 'ti:][ɔ:r][nɔ:t] ?
I wonder if you'd like to watch it or not ?
我 想知道 如果 你会 喜欢 到 手表 它 或者 不是 ？

不知你们爱看不爱看？ ”

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [waɪt] :
The Holy Mother smiled and said to the woman in white :
这 圣 母亲 微笑 和 说 到 这 女士 在 白色的 。

那圣母笑向白衣妇人道：

" [ðɪs] ['daʊɪst] [pri:st] ['wɒnts] [tu:; tə] [sel] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk][tu:; tə][em 'i:] . "
" This Taoist priest wants to sell his magic to me . "
" 这 道教 牧师 想要 到 卖 他的 魔法 到 我 。”

“这道人要在我跟前卖法，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈɪɡnərənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
They are truly ignorant and arrogant .

他们 是 真的 无知 和 傲慢的 .
真是不知天高地厚。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [waɪt] [æskt] [ju] [bɪŋ] :
The woman in white asked Yu Bing :

这 女士 在 白色的 问 于 必应 :
那白衣妇人问于冰道：

[wʌt] [kaɪndz][ʌv; əv][ˈmædʒɪk] [trɪks] [duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
What kinds of magic tricks do you know ?

什么 种类 的 魔法 技巧 做 你 知道 ?
“你都会些什么戏法儿？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :
于冰道：

" [duː] [wətˈevər] [juː; jʊ][wɑːnt] "
" Do whatever you want "

" 做 任何 你 想 "

[ɑːmˈnɪpətənt] . "
omnipotent . "

无所不能 . "
无所不能。”

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [sed] :
The Holy Mother said :

这 圣 母亲 说 :
那圣母道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk] ?
Do you know the Five Elements Escape Technique ?

做 你 知道 这 五 元素 逃脱 技术 ?
“你可会五行遁法么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :
于冰道：

" [aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] . "
" I know a thing or two . "

" 我 知道 一个 事物 或者 二 : "
“颇知一二。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] :
The Way of the Holy Mother :

这 方式 的 这 圣 母亲 :
圣母道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk] . . . "
" Since you know the Five Elements Escape Technique . . . "

" 自从 你 知道 这 五 元素 逃脱 技术 . . . "

“你既会五行遁法，

" [kʊd; kəd][juː; jʊ] [drɪl] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] ? "
" Could you drill in and out of the rock ? "

" 可以 你 钻头 在 和 出去 的 这 岩石 ? "
你可能在石头上钻出钻入么？ ”

[jʊ] [bɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Yu Bing thought to herself :
于 必应 想法 到 她自己 :

于冰心里道：

" [maɪ] ['ti:tʃər] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [du:] [ðɪs] ['meθəd] . "
" **My teacher was able to do this method .** "
" 我的 老师 曾是 有能力的 到 做 这 方法 . "

“此法吾师能之。

[ˈæftər] ['pri:tʃɪŋ] [æt; ət] [west] [leɪk] [ðæt] [deɪ]
After preaching at West Lake that day
后 布道 在 西方 湖 那 天

当日在西湖传道毕，

[hi:; hi] ['berɪd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He buried himself in the ground .
他 埋葬 他自己 在 这 地面 :

将身子钻入地内去。

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑ:səbli] [pə'zes] [sʌtʃ] [greɪt] [skɪl] ?
How could I possibly possess such great skill ?
如何 可以 我 可能 具有 这样的 伟大的 技能 ?

我焉能有此大术？ ”

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ðɪ] ['həʊli] ['mʌðər] :
He asked the Holy Mother :
他 问 这 圣 母亲 :

因问那圣母道：

[aɪ] [kɑ:nt] ,
I can't ,
我 不能 ,

“我不能，

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [du:] [aɪ 'ti:] ?
Can you do it ?
能 你 做 它 ?

你能彀么？ ”

[ðə; ðɪ] ['həʊli] ['mʌðər] [læft] ['laʊdli] :
The Holy Mother laughed loudly :
这 圣 母亲 笑了 高声 :

那圣母大笑道：

" [sʌm; səm] ['maɪnər] [su:pər'nætʃrəl] [ə'bɪlətɪz] , "
" **Some minor supernatural abilities ,** "
" 一些 次要的 超自然 能力 , "

“些小神通，

[wʌts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so strange about that !
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ！

何足为异！ ”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] ['leɪdi] [waɪt] ['dræɡən] ['oʊvər] .
Then he summoned Lady White Dragon over .
然后 他 被召唤 女士 白色的 龙 超过 .

随将白龙夫人唤过来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ,
Standing in front of you ,
常设 在 正面 的 你 ,

站在面前，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [juːst] [ə; eɪ] [sɔːrd] [tekˈniːk] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɑːn][ðə; ði][ˈleɪdiːz] [hed] .
The Holy Mother used a sword technique to draw a talisman on the lady's head .
这 圣 母亲 用过的 一个 剑 技术 到 画 一个 护符 在 这 女士的 头 .
那圣母用剑诀在那夫人头上画了一道符篆，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐道：

" [goʊ] [krɔːl] [hɪr] . "
" Go crawl here . "
" 去 爬行 这里 . "
“你去钻来，

" [lets] [siː] [wʌt] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪz] [laɪk] . "
" Let's see what that Taoist priest is like . "
" 我们来吧 看 什么 那 道教 牧师 是 喜欢 . "
着那道士看看。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [smaɪld] .
The lady smiled .
这 女士 微笑 .
那夫人笑嘻嘻，

[wɪð; wɪθ] [laɪt] , [ˈloʊtəs] - [laɪk] [steps] ,
With light , lotus - like steps ,
和 光 , 莲花 - 喜欢 步骤 ,
轻移莲步，

[ə; eɪ] [ˈdelɪkət] , [ˈfreɪgrənt] [skɜːrt] ,
A delicate , fragrant skirt ,
一个 精美的 , 香 裙子 ,
款蹙香裙，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
Walk to the west wall of the stone hall .
走 到 这 西方 墙 的 这 石头 大厅 .
走到石堂西边墙下，

[tɜːrn] [əˈraʊnd]
Turn around
转动 大约
掉转头来，

[ˈsmaɪlɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] :
Smiling , he said to Yu Bing :
微笑 , 他 说 到 于 必应 :
笑向于冰道：

" [daʊnt] [læf] [æt; ət][em ˈiː] , [ˈdaʊɪst] [priːst] . "
" Don't laugh at me , Taoist priest . "
" 不 笑 在 我 , 道教 牧师 . "
“那道人休笑话我。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[bend] [ˈoʊvər]
bend over
弯曲 超过
将身一弯，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [hed] .
He touched the stone wall with his head .
他 感动 这 石头 墙 和 他的 头 。

用头往石墙上一触，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [loʊtʃ] ['bʌrəʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [mʌd] .
It's just like a loach burrowing into the mud .
它是 只是 喜欢 一个 泥鳅 掘穴 进入 这 泥 。

真与鳅鱼钻泥无异，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['væniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have vanished without a trace .
他们 有 消失了 没有 一个 痕迹 。

形影全无。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ；

瞬息间，

[ðen] [aɪ 'tiː] [krɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔːl] .
Then it crawled out from inside the wall .
然后 它 爬行 出去 从 里面 这 墙 。

又从墙内钻出来。

[ðə; ði] ['diːmɒnz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [læft] ['laʊdli] .
The demons on both sides laughed loudly .
这 恶魔 在 两个都 侧面 笑了 高声 。

两旁众妖各大笑。

[ðə; ði]['həʊli] ['mʌðər] [klæpt] [hɜːr; hər][hændz][ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
The Holy Mother clapped her hands and laughed loudly :
这 圣 母亲 鼓掌 她 双手 和 笑了 高声 。

那圣母亦拍手大笑道：

" [haʊ] [streɪndʒ] !
" **How strange !**
" 如何 奇怪的 ！

“奇哉！

[haʊ] [streɪndʒ] ! "
How strange ! "
如何 奇怪的 ！ "

奇哉！ "

[æsk] - :
Ask Bingdao :
问 - 。

问于冰道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

“你以为何如？ ”

[ju] [bɪŋ] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pondered for a moment and said :
于 必应 沉思 为了 一个 片刻 和 说 。

于冰沉吟道：

" [ðɪs] ['diːmən] [pə'zesɪz] [greɪt] [suːpər'nætʃrəl] ['paʊəz] . "
" **This demon possesses great supernatural powers . "**
" 这 恶魔 拥有 伟大的 超自然 权力 。

“此妖神通广大，

[aɪ][,eɪ 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I am no match for him .
我 是 不 匹配 为了 他 ：

我非其敌。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 ：

常人说的：

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [straɪk] [fɜːrst][ðæn; ðən][tuː; tə][hɪt] ['sʌmwʌn] .
It's better to strike first than to hit someone .
它是 更好的 到 罢工 第一的 比 到 打 某人 ：

打人不如先下手。

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [kɔːz] [juː; jʊ][ə; eɪ] [greɪt] [lɔːs] .
Don't let him cause you a great loss .
不 让 他 原因 你 一个 伟大的 损失 ：

莫教吃了他的大亏，

['kɔːzɪz] ['ɪndʒəri][ɔːr] [deθ] .
Causes injury or death .
原因 受伤 或者 死亡 ：

致伤性命。

" ['bɪzi] ['tɜːrniŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] ,
" **Busy turning to his side ,**
" 忙碌的 转弯 到 他的 边 ，

“忙向身边，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [aɪ] - ['sleɪɪŋ] ['niːdlz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [fɑːks][ɪn][hɪz; ɪz]
He took the two Eye - Slaying Needles given to him by the Celestial Fox in his
他 采取 这 二 眼睛 - 杀戮 针头 给定 到 他 经过 这 天体 狐狸 在 他的
[raɪt] [hænd] .
right hand .
正确的 手 ：

将天狐送的两个戮目针拿在右手，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

说道：

" ['daɪəmənds][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ]['maɪnər] [trɪk] [tuː; tə] [kən'siːl] [θɪŋz] . "
" **Diamonds are just a minor trick to conceal things .** "
" 钻石 是 只是 一个 次要的 诡计 到 隐藏 事物 。“

“钻石不过遮掩小术。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [tek'ni:k] [fɔːr; fər] ['θredɪŋ] ['niːdlz] .
I have a great technique for threading needles .
我 有 一个 伟大的 技术 为了 螺纹 针 ：

我有个挥针引线的大法，

[juː; jʊ][kæn; kən]['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [waɪd] .
You can open your eyes wide .
你 能 打开 你的 眼睛 宽的 ：

你可将眼睛睁大着，

[dəʊnt] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'tiː] ['kɜrləsli] .
Don't look at it carelessly .
不 看 在 它 粗心大意 ：

休要胡乱看过。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmɛriːz] [aɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He threw the needle into the Virgin Mary's eye with his hand .

他 扔 这 针 进入 这 处女 玛丽的 眼睛 和 他的 手 .

用手将针向那圣母眼上丢去。

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [rɪˈliːst] [tuː] [biːmz] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] , [iːtʃ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] .
He casually released two beams of golden light , each about the thickness of a bowl .

他 随意地 发布 二 光束 的 金的 光 , 每个 关于 这 厚度 的 一个 碗 .

只见随手放出碗口粗细两道金光，

[aɪ ˈtiː] [pɪrst] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmɛriːz] [tuː] [aɪz] .
It pierced straight into the Virgin Mary's two eyes .

它 穿孔 直的 进入 这 处女 玛丽的 二 眼睛 .

直刺入那圣母两只眼内。

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmɛri] [kraɪd] [aʊt] .
The Virgin Mary cried out .

这 处女 玛丽 哭 出去 .

那圣母大叫了一声，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He collapsed to the ground .

他 倒塌 到 这 地面 .

昏倒在地。

[jʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] [fɔːl] [wen]
Yu Bing was about to watch the needle fall when

于 必应 曾是 关于 到 手表 这 针 落下 什么时候

于冰正要看针下落，

[ʌnˈkɑːŋjəsli] ,
unconsciously ,

不知不觉 ,

不知不觉，

[ðə; ði] [tuː] [ˈniːdlz] [wɜːr; wər] [stiːl] [held] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈfɪŋɡərz] [ʌv; əv][maɪ] [raɪt] [hænd] .
The two needles were still held between the fingers of my right hand .

这 二 针 是 仍然 握住 之间 这 手指 的 我的 正确的 手 .

两针还归在自己右手指内掐着，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈtreʒər] !
What a wonderful treasure !

什么 一个 精彩的 宝藏 !

真奇宝也。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] , [keɪm] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [jʊ] [bɪŋ] .
All the demons , large and small , came to capture Yu Bing .

全部 这 恶魔 , 大的 和 小的 , 来了 到 捕获 于 必应 .

那大小群妖都来捉拿于冰，

[jʊ] [bɪŋ] [juːst] [ðə; ði] " [dʌl] " [ˈmeθəd] .
Yu Bing used the " dull " method .

于 必应 用过的 这 " 乏味的 " 方法 .

于冰用呆对法，

[stɑ:p][ðə; ði] ['di:mənz] .
Stop the demons .
停止 这 恶魔 .

将众妖止住，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [step] [kæn; kən][bi:; bi] [mu:vd] .
Not a single step can be moved .
不是 一个 单身的 步 能 是 已搬 .

一步不能动移。

['leɪdi] [waɪt] ['dræɡənz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
Lady White Dragon's face was flushed .
女士 白色的 龙的 脸 曾是 酡 .

只见那白龙夫人粉面通红，

[tɔ:rdz] [ðə; ði][aɪs] [træk] :
Towards the ice track :
向 这 冰 追踪 :

向于冰道：

" [ðæt] ['daʊɪst] [pri:st] , "
" That Taoist priest , "
" 那 道教 牧师 , "

“那道人，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə][soʊ] ['hɑ:rtləs] !
You are so heartless !
你 是 所以 狠心 !

你忒也无情！

[ə'ɾɪdʒənəli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] .
Originally , it was said to be a magic trick .
起初 , 它 曾是 说 到 是 一个 魔法 诡计 .

原说耍戏法儿，

[waɪ] [ɑ:r; ə][ju:; jʊ] ['plɑ:tɪŋ] [ə'ɡenst] ['pi:p(ə)] ?
Why are you plotting against people ?
为什么 是 你 绘制 反对 人们 ?

怎么就暗算起人来了？

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [weɪz] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [em 'i:] ?
Do you have any ways to comfort me ?
做 你 有 任何 方式 到 舒适 我 ?

你有什么开解的法儿，

[pli:z] [hi:l] [maɪ]['hoʊli] ['mʌðər] !
Please heal my Holy Mother !
请 愈合 我的 圣 母亲 !

快将我圣母救好，

[aɪ][hæv; həv] [ə'hʌðər] [ɡreɪt] [di:l] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [kən'sɪdə] .
I have another great deal for you to consider .
我 有 其他 伟大的 交易 为了 你 到 考虑 .

我还有一件大便宜你的话，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I need to tell you .
我 需要 到 告诉 你 .

要告诉你说。”

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[dʒʌst] [ə'su:m] [hi:; hi] ['ʌtəd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['hev(ə)nli] ['pivət] " .
Just assume he uttered the words of the " Heavenly Pivot " .
只是 认为 他 说出 这 字 的 这 " 天上 枢 " .

只当他说出《天罡总枢》的话来，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] ['ɔ:fər] [ˌem 'i:][ɪn] [rɪ'tɜ:rn] ? "
" What do you have to offer me in return ? "
" 什么 做 你 有 到 提供 我 在 返回 ? "

“你有什么便宜我的话？

[tel] [ˌem 'i:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快说！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
I have my own solution .
我 有 我的 自己的 解决方案 .

我自有解法。”

['leɪdi] [waɪt] ['drægən] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd] [brɪ'fɔ:r] ['spi:kɪŋ] , [ðen] [sed] :
Lady White Dragon hesitated before speaking , then said :
女士 白色的 龙 犹豫了一下 前 请讲 , 然后 说 :

那白龙夫人欲言又止的说道：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ] , ['feləʊ] ['dɑʊɪst] , [pə'zes] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['berɪŋ] . "
" I see that you , fellow Daoist , possess a celestial bearing . "
" 我 看 那 你 , 同伴 道家 , 具有 一个 天体 轴承 . "

“我看道兄珊珊仙骨，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
He must be a person with a strong foundation .
他 必须 是 一个 人 和 一个 强的 基础 .

定是有根气的人。

[ðæts] [ˌem 'i:] .
That's me .
那就是 我 .

就是我。

[ɔ:'ðoʊ] ['ʌgli] [ɪn] [ə'pɪrəns] ,
Although ugly in appearance ,
虽然 丑陋的 在 外貌 ,

虽容貌丑陋，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [hu:] [ə'teɪnd] [ɪn'lait(ə)nmənt] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz]
He was also an immortal who attained enlightenment thousands of years
他 曾是 还 一个 不朽 WHO 已达到 启示 数千 的 年

[ə'ɡəʊ] .
ago .
前 .

也是数千年得道之仙，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['mæri] [ju:; jʊ] .
I wish to marry you .
我 希望 到 结婚 你 .

意欲与你成就夫妇，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Each has its own version of the story .
每个 有 它是自己的 版本 的 这 故事 :
各传各道，

[ˈmju:tʃuəl] [ˌʌndərˈstændɪŋ] ,
Mutual understanding ,
相互的 理解 ,
彼此通同，

[kənˈtɪnju:] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ˈpeɪ] [hæŋ] [ænd; ənd][lɪju:] [ˈlʌn] .
Continue the legacy of Pei Hang and Liu Lun .
继续 这 遗产 的 裴 悬挂 和 刘 lun :
继续裴航刘纶的美迹。

[maɪ][ˈhoʊli] ['mʌðər] [hæz; həz] [əˈweɪkənd] .
My Holy Mother has awakened .
我的 圣 母亲 有 觉醒 :
我圣母醒转过来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nɪz] [fɔ:r; fər] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have my reasons for explaining this to you .
我 有 我的 原因 为了 解释 这 到 你 :
我自有话替你分说，

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [wɪl] [nɑ:t] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
The Holy Mother will not make things difficult for you .
这 圣 母亲 将要 不是 制作 事物 难的 为了 你 :
圣母断不难为你。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈʌtər] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ɪŋkəˈrekt] [wɜ:rd] , [aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪˈskeɪp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]
If you utter even a single incorrect word , I fear you will not escape with your
如果 你 说出 甚至 一个 单身的 错误 单词 , 我 害怕 你 将要 不是 逃脱 和 你的
[laɪf] .
life .
生活 :
若是片言执谬只怕你性命难逃。”

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
After Yu Bing listened ,
后 于 必应 听着 ,
于冰听罢，

[hi; hi][spæt][æt; ət] [ˈleɪdi] [waɪt] [ˈdræɡən] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He spat at Lady White Dragon in the face .
他 争吵 在 女士 白色的 龙 在 这 脸 :
向白龙夫人迎面唾了一口，

[hi; hi] [læft] [ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] :
He laughed and cursed at the same time :
他 笑了 和 被诅咒的 在 这 相同的时间 :
且笑且骂道：

" [aɪl] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ju:; jʊ] [ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪvət] - . "
" I'll take this as you speaking of the ' Heavenly Pivot ' . "
" 患病的 拿 这 作为 你 请讲 的 这 - 天上 枢 - . "
“我当你说《天罡总枢》话，

[hu:] [wʊd] [wa:nt][tu:; tə] [spaʊt] [sʌtʃ] [ˈfeɪmləs] [ˈnɑ:nsens] ?
Who would want to spout such shameless nonsense ?
WHO 会 想 到 喷口 这样的 不要脸 废话 ?
谁想放这般无耻妖屁，

[,aɪ 'ti:] [ə'fendɪd] [maɪ] [ɪrɜ:] .
It offended my ears .
它 被冒犯了 我的 耳朵 。

致污我耳。

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ðə; ði] [tu:] ['niːdlz] [æt; ət] ['leɪdi] [waɪt] ['drægən] .
He then threw the two needles at Lady White Dragon .
他 然后 扔 这 二 针 在 女士 白色的 龙 。

“旋将双针向白龙夫人丢去，

['ɡoʊldən] [laɪt] ['evriwɛr] ,
Golden light everywhere ,
金的 光 到处 。

金光到处，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [naʊ] [klaɪr] .
His eyes were now clear .
他的 眼睛 是 现在 清除 。

已透双睛。

['leɪdi] [waɪt] ['drægən] [kɔːld] [aʊt] ,
Lady White Dragon called out ,
女士 白色的 龙 称为 出去 。

白龙夫人喊一声，

[hiː; hi] [leɪ] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
He lay to one side .
他 躺 到 一 边 。

倒在一旁，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [,aɪ 'ti:] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['sɪlvər] [fɪʃ] , ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [lɔːŋ] .
In an instant , it transformed into a large silver fish , several tens of feet long .
在 一个 立即的 ， 它 转变 进入 一个 大的 银 鱼 ， 一些 十 的 脚 长的 。

须臾化成十数丈长一大银条鱼，

[ɪts] [ɪn'taɪər] ['bɔːdi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [faɪn] , [英 ['ʃɪməɪŋ] 美 ['ʃɪməɪŋ]] [skeɪlz] .
Its entire body was covered in fine , shimmering scales .
它是 全部的 身体 曾是 涵盖 在 美好的 ， 闪闪发光 秤 。

满身都是锦鳞细甲，

[,aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv] - .
It stretches along the west side of Shitang .
它 伸展 沿着 这 西方 边 的 - 。

绵亘在石堂西边。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] ['leɪdi] [beɪlɒŋ] [wʌz; wəz] [ded] .
Yu Bing saw that Lady Bailong was dead .
于 必应 锯 那 女士 白龙 曾是 死的 。

于冰见白龙夫人已死，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心里说道：

" [ðɪs] [di'mɔːnɪk] ['niːd(ə)l] [hæz; həz] [rɪ'viːld] [ɪts] [truː] [fɔːrm] . "
" This demonic needle has revealed its true form . "
" 这 恶魔般的 针 有 揭晓 它是 真的 形式 " 。

“此妖针到现形，

[ɪts] [ə'bɪlətɪz] [sər'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['diːmən] [tiː'æn'juːən] .
Its abilities surpass those of the old demon Tianyuan .
它是 能力 超过 那些 的 这 老的 恶魔 天元 。

其本领去老妖天渊。”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdi:mənz] ,
Looking back at the demons ,
寻找 后退 在 这 恶魔 ,

又回看众妖，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [laɪk] [neɪlz] , [fɪkst] [ɪn] [pleɪs] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They were like nails , fixed in place one by one .
他们 是 喜欢 指甲 , 固定的 在 地方 一 经过 一 .

一个个和钉定住一般。

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔ:rd] .
He then took out the wooden sword .
他 然后 采取 出去 这 木制的 剑 .

随将木剑取出，

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Cut them off one by one .
切 他们 离开 一 经过 一 .

挨次斩去，

[wen] [ðə; ði] [hed] [fɔ:lz] [ɔ:f] , [ɔ:l] [fɔ:rmz][ɑ:r; ər] [rɪˈvi:ld] .
When the head falls off , all forms are revealed .
什么时候 这 头 瀑布 离开 , 全部 表格 是 揭晓 .

头落俱皆现形，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [fɪʃ] [ɔ:r] [ˈʃelfɪʃ] .
They were all fish or shellfish .
他们 是 全部 鱼 或者 贝类 .

率皆鳞介之类。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [keɪv] ,
And also in front of and behind the cave ,
和 还 在 正面 的 和 在后面 这 洞穴 ,

又于洞前洞后，

[tu:; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃn] .
To annihilate them without exception .
到 歼灭 他们 没有 例外 .

歼除无遗。

[bæk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Back inside the hall ,
后退 里面 这 大厅 ,

回到堂内，

[lʊk] , [ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn] [ˈmeri] [ɪz] [sti:l] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Look , the Virgin Mary is still lying on the ground .
看 , 这 处女 玛丽 是 仍然 说谎 在 这 地面 .

看那圣母还在地下倒着，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [fɔ:rm] [ɪz][nɔ:t] [rɪˈvi:ld] .
The original form is not revealed .
这 原来的 形式 是 不是 揭晓 .

原形不现，

[hɪz; ɪz] [fert] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
His fate is unknown .
他的 命运 是 未知 .

亦未知他生死，

[ju:z] [ðə; ði] - [ɔ:rb][tu:; tə] [straɪk] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Use the Thunderfire Orb to strike several times in succession .
使用 这 - 球体 到 罢工 一些 时代 在 演替 .

用雷火珠连击数次，

[,aɪˈti:] [ˈkʊdnt] [biː; bi] [ˈdæmɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
It couldn't be damaged in the slightest .
它 不能 是 损坏的 在 这 丝毫 .
竟不能伤损分毫。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

" [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] - [pɜːrəl] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] . "
" Even the Thunderfire Pearl is like this . "
" 甚至 这 - 珍珠 是 喜欢 这 . "
“雷火珠尚如此，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [ɑːr; ər] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈjuːsləs] .
Swords and blades are becoming increasingly useless .
剑 和 刀片 是 成为 日益 无用 .
刀剑越发无用了。

- [wʌns] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ˈswɑːləʊd] [ðə; ði] " [tiːɑːŋɡaŋ] - " [ɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .
Tianhu once said that he swallowed the " Tiangang Zongshu " into his stomach .
- 一次 说 那 他 吞咽 这 " 天罡 - " 进入 他的 胃 .
天狐曾言他将《天罡总枢》吞在腹中，

[sʌtʃ] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
Such skin and flesh ,
这样的 皮肤 和 肉 ,
似此皮肉，

[ˈhɑːrdər] [ðæn; ðən][ˈaɪərn]
Harder than iron
更难 比 铁
比铁还硬，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [bʊk] [biː; bi] [ɪkˈstræktɪd] [frʌm; frəm] ?
Where should this book be extracted from ?
在哪里 应该 这 书 是 提取 从 ?
这书该从何处剥取？

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] ? "
" Just as I was thinking of calculating ? "
" 只是 作为 我 曾是 思维 的 计算 ? "
“正想算着？

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] ,
Unexpectedly , the Holy Mother ,
不料 , 这 圣 母亲 ,
不意那圣母，

[ˈstɑːrtld] [baɪ][ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [ˈθʌndərbɔʊlt] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
Startled by the dozen or so thunderbolts , he turned around .
惊慌 经过 这 打 或者 所以 雷电 , 他 转向 大约 .
被这十数下雷火珠到惊转过来。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[sɪt] [ʌp] .
Sit up .
坐 向上 .
往起一坐，

[tu:] [stri:mz] [ʌv; əv] [blʌd] [floʊd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Two streams of blood flowed from his eyes .

二 溪流 的 血 流动 从 他的 眼睛 。

二目中流着两行鲜血，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 。

大叫道：

[wer] [ɪz] [ˈleɪdi] [waɪt] [ˈdræɡən] ?
Where is Lady White Dragon ?

在哪里 是 女士 白色的 龙 ？

“白龙夫人何在？”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [noʊ][wʌn] [ˈænsər] [hɪm; ɪm] ,
Seeing that no one answered him ,

看到 那 不 一 回答 他 ，

见无人应他，

[ˈɔːlsʊʊ] [kɔːld] :
Also called :

还 称为 。

又叫：

[wer] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] ?
Where is the Taoist priest ?

在哪里 是 这 道教 牧师 ？

“道士何在？”

[ju] [bɪŋ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][blaɪnd] .
Yu Bing knew he was blind .

于 必应 知道 他 曾是 瞎的 。

于冰知他双目失明，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He replied with a smile :

他 回复 和 一个 微笑 。

笑应道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [truː] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] , "
" I am a disciple of True Immortal Fire Dragon , "

" 我 是 一个 弟子 的 真的 不朽 火 龙 ， "

“我火龙真人弟子，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈkɔʊldɜː][ðæn; ðən][aɪs] .
It is colder than ice .

它 是 更冷 比 冰 。

冷于冰是也。

[ˈtræv(ə)][ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Travel the world

旅行 这 世界

遍行天下，

[sleɪ] [ɔːl] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] .
Slay all evil spirits .

杀 全部 邪恶的 烈酒 。

斩尽妖邪。

[ɔːl'dʊʊ] [juː; jʊ][aːr; ər][nɑːt][ˈhjuːmən] ,
Although you are not human ,

虽然 你 是 不是 人类 ，

你虽非人类，

[ˈdʌznt] [aɪ ˈtiː][hæv; həv] [ɪrɪ] ?
Doesn't it have ears ?
不 它 有 耳朵 ?

岂没个耳朵？

[aɪ] [rɪˈmembər] [ˈpræktɪsɪŋ] [əˈsetɪsɪzəm] [æt; ət][ˈpoʊjæn] [leɪk] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪ] .
I remember practicing asceticism at Poyang Lake for two or three thousand years .
我 记住 练习 禁欲主义 在 鄱阳 湖 为了 二 或者 三 千 年 .

我念在鄱阳湖苦修二三千年，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [teɪk] [jɔːr; jər][laɪf] .
I can't bear to take your life .
我 不能 熊 到 拿 你的 生活 .

不忍伤你的性命。

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [stoʊl] [ænd; ənd] [ˈswɑːləʊd] [ðə; ði] " [ˈhev(ə)nli] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈpɪvət] " [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
I know you stole and swallowed the " Heavenly General Pivot " at the foot of
我 知道 你 偷窃 和 吞咽 这 " 天上 一般的 枢 " 在 这 脚 的
[lɪŋjən] [piːk] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Lingyun Peak in Gezao Mountain .
凌云 顶峰 在 - 山 .

深知你在阁皂山凌云峰下盗吞《天罡总枢》，

[ðɪs] [ɪɪ][ðə; ði] [suˈpriːm] [fɜːrst] - [klæs] [ˈtæləsmən][ænd; ənd] [ˈsiːkrət] [ˈmænjuəl] .
This is the supreme first - class talisman and secret manual .
这 是 这 最高 第一的 - 班级 护符 和 秘密 手动的 .

此太上第一等符咒秘篆，

[ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪ]
The origin and flow of the Great Way
这 起源 和 流动 的 这 伟大的 方式

大道源流，

[jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] , [ˈsketli] [ˈkriːtʃər] .
You're just a small , scaly creature .
你是 只是 一个 小的 , 鳞片状的 生物 .

量你个鳞介之物，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] ?
How can one possibly be blessed with good fortune ?
如何 能 一 可能 是 蒙福 和 好的 财富 ?

焉能有福承受？

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈswɑːləʊd] [aɪ ˈtiː] .
And you swallowed it .
和 你 吞咽 它 .

且你吞在腹中，

[ænd; ənd][naːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜːrd][kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
And not a single word can be seen .
和 不是 一个 单身的 单词 能 是 已见 .

又不能看得一字，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [pleɪst] [hoʊl] [ɪn][jɔːr; jər] [ˈbelɪ] .
It's just that it's placed whole in your belly .
它是 只是 那 它是 放置 所有的 在 你的 腹部 .

不过是囫囵囫放在你腹中。

[juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [duː] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][bɪɡ][ˈfeɪvər] .
You might as well do someone a big favor .
你 可能 作为 出色地 做 某人 一个 大的 偏爱 .

你莫若通个大人情，

[spɪt] [ðɪs] [bʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu;; tə] [em 'i:] .
Spit this book out and give it to me .
吐 这 书 出去 和 给 它 到 我 。

将此书吐出送我，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskoːrt] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] [ˈsiːz] .
I will personally escort you to the lakes and seas .
我 将要 亲自 护送 你 到 这 湖泊 和 海域 。

我亲送你到湖海之内，

[hi;; hi] [lɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈlaɪfspæn] .
He lived out his natural lifespan .
他 居住地 出去 他的 自然的 寿命 。

以终天年。

[ɪf] [aɪ] [meɪk] [ˈprɑːgres] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər]
If I make progress in the future
如果 我 制作 进步 在 这 未来

我异日一有进步，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] [ju;; jʊ] [wɪl] [rɪ'geɪn] [jʊr; jər] [saɪt] .
I guarantee you will regain your sight .
我 保证 你 将要 恢复 你的 视线 。

包你二目复明，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [duː] [ˈeniθɪŋ] [tu;; tə] [dɪ'siːv] [ju;; jʊ] .
I will never do anything to deceive you .
我 将要 绝不 做 任何事物 到 欺骗 你 。

断不做欺慌你的事体。”

[soʊ] , [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] . . .
So , after hearing this , the Holy Mother . . .
所以 ， 后 听力 这 ， 这 圣 母亲 . . .

那么圣母听罢，

[hi;; hi] [klentʃt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [soʊ] [hɑːrd] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] .
He clenched his teeth so hard they made a cracking sound .
他 紧握 他的 牙齿 所以 难的 他们 制成 一个 裂纹 声音 。

将牙齿咬得连响，

[hi;; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 。

大骂道：

" [ɪts] [æz; əz] [koʊld] [æz; əz] [aɪs] ! "
" It's as cold as ice ! "
" 它是 作为 寒冷的 作为 冰 ！ "

“好冷于冰！

[aɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tu;; tə] [ˈpʌlvəraɪz] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [ˈpiːsɪz] .
I have long desired to pulverize you to pieces .
我 有 长的 想要的 到 粉碎 你 到 件 。

我久欲拿你粉身碎骨，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [wʌnz] [ˈkɒmreɪdʒ]
To avenge one's comrades
到 报仇 一个人的 同志们

与同道报仇，

[aɪ] [ˈnevər] [ɪk'spektɪd] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [der] [kʌm] [tu;; tə] [maɪ] [dɔːr] [ænd; ənd] [plɑːt] [ə'genst] [em 'i:] [tə'deɪ] !
I never expected you to dare come to my door and plot against me today !
我 绝不 预期的 你 到 敢 来 到 我的 门 和 阴谋 反对 我 今天 ！

不意你今日敢上门算计我！

" [æz; əz][hi;; hi] [spʊʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hi;; hi] ['dʒestʃəd] [wið; wiθ][hi; ɪz][hænd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
He gestured with his hand towards the outside of the hall .
他 做手势 和 他的 手 向 这 外部 的 这 大厅 。

用手向堂外一招，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði][lɑ:rdz] [pu:l] [wʌz; wəz] ['wɔ:tər] .
All that could be seen in the large pool was water .
全部 那 可以 是 已见 在 这 大的 水池 曾是 水 。

只见那大池中水，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['paɪθɑ:n] ['sevrəl] ['mi:tɜ:z] [lɔ:n] ,
Like a silver python several meters long ,
喜欢 一个 银 Python 一些 米 长的 ,

就像数丈长一条银蟒，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜ:rdʒɪn] ['meri] .
They went straight to the hands of the Virgin Mary .
他们 去 直的 到 这 双手 的 这 处女 玛丽 。

直奔那圣母手前。

[ðə; ði]['həʊli] ['mʌðər] [weɪvd] [hɜ:r; hər][hænd] .
The Holy Mother waved her hand .
这 圣 母亲 挥手 她 手 。

那圣母将手一挥，

[wið; wiθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[weɪvz] [fɪld] [ðə; ði][lənd] ,
Waves filled the land ,
波浪 已填 这 土地 ,

波涛满地，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [flæt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [di:p] ,
The ground is flat and the water is more than ten feet deep ,
这 地面 是 平坦的 和 这 水 是 更多的 比 十 脚 深的 ,

平地水深丈余，

[ðə; ði][aɪs] [wɪl] [bi;; bi] [səb'mɜ:rdʒd] [ɪn] ['wɔ:tər] .
The ice will be submerged in water .
这 冰 将要 是 湮 在 水 。

将于冰淹在水中，

[hi; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ju:z] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [soʊkt] .
His clothes and shoes were completely soaked .
他的 衣服 和 鞋 是 完全地 浸泡过 。

通身衣履尽皆湿透。

[ju] [bɪŋ] ['hɜ:rɪdli] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['wɔ:tər] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k] .
Yu Bing hurriedly set up a water escape technique .
于 必应 匆匆 放 向上 一个 水 逃脱 技术 。

于冰忙架水遁，

['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Rising in the air ,
崛起 在 这 空气 ,

起在空中，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn]
Looking down
寻找 向下

低头下视，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [brˈhaɪnd] [ðə; ði] [keɪv] .
The water was seen piling up in front of and behind the cave .
这 水 曾是 已见 桩 向上 在 正面 的 和 在后面 这 洞穴 .

见那水在洞前洞后堆叠起来，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈsevrəl] [ˈmi:təz] [ʌv; əv] [glæs] [paɪld] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Just like several meters of glass piled up in one place ,
只是 喜欢 一些 米 的 玻璃 堆积 向上 在 一 地方 ,

就如数丈玻璃积累在一处，

[ɪts] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [taɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvər] .
It's even more beautiful than the tide of the Qiantang River .
它是 甚至 更多的 美丽的 比 这 潮 的 这 钱塘 河 .

比钱塘江的潮还好看几分。

[əˈbaʊt] [æn; ən] [ˈaʊər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ,
About an hour and a half ,
关于 一个 小时 和 一个 一半 ,

约有一个多时辰，

[wʌnz] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [floʊ] [dɪˈspɜ:rst] ,
Once the water flow dispersed ,
一次 这 水 流动 分散的 ,

水势一散，

[laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] [ɪts] [bæŋks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ɡɔ:rdʒ] [kəˈlæpsɪŋ] .
Like the sound of a river overflowing its banks and a gorge collapsing .
喜欢 这 声音 的 一个 河 溢出 它是 银行 和 一个 峡谷 崩溃 .

若倾江倒峡之声，

[ˌaɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [pu:l] .
It remains in the pool .
它 遗迹 在 这 水池 .

仍归在池内。

[ju] [bɪŋ] [prest] [daʊn] [ðə; ði] [ɪˈskeɪp] [laɪt] ,
Yu Bing pressed down the escape light ,
于 必应 按下 向下 这 逃脱 光 ,

于冰将遁光一按，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ten] [fi:t] [ɔ:f] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
It was only about ten feet off the ground .
它 曾是 仅有的 关于 十 脚 离开 这 地面 .

离地不过有一丈高下。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈvɜ:rdʒɪn] [ˈmeri] ,
Now look at the Virgin Mary ,
现在 看 在 这 处女 玛丽 ,

再看圣母，

[sti:l] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] ,
Still sitting upright in the central hall ,
仍然 坐着 直立 在 这 中央 大厅 ,

依然端坐中堂，

[lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Look at his clothes ,
看 在 他的 衣服 ,

看其衣服，

[ðer; ðəɹ] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [treɪs] [ʌv; əv]['wɔ:tər] .

There wasn't a single trace of water .
那里 不是 一个 单身的 痕迹 的 水 .

并无半点水痕。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [gɜrd] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

Then I saw him take out a small gourd from beside him .
然后 我 锯 他 拿 出去 一个 小的 葫芦 从 旁 他 .

又见他从小边取出一小葫芦，

[pɔ:r] [aʊt] ['sevrəl] [pɪlz] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][mʌŋ,mu:ŋ] [bi:nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gɜrd] .

Pour out several pills the size of mung beans from the gourd .
倒 出去 一些 药片 这 尺寸 的 绿豆 豆子 从 这 葫芦 .

于葫芦内倾出绿豆大几丸药，

[aɪ] [tʌtʃt] [tu:] .

I touched two .
我 感动 二 .

摸了两个，

[fɪl] ['ɪntu:][ðə; ði] [aɪ]

Fill into the eye
充满 进入 这 眼睛

填入眼内，

[hi:; hi] [ðen] [waɪpt] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] .

He then wiped away the bloodstains .
他 然后 擦拭 离开 这 血迹 .

随将血痕揩抹，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] ['fʊkəst] [ænd; ənd][maɪnd][æt; ət] [i:z] .

With eyes focused and mind at ease .
和 眼睛 专注 和 头脑 在 舒适 .

闲目凝神。

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [aɪ 'ti:] [teɪks] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] [mi:l] ,

In the time it takes to eat a meal ,
在 这 时间 它 需要 到 吃 一个 一顿饭 ,

有顿饭功夫，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʌtʃt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['erɪə] .

He stood up and touched and examined the area .
他 站立 向上 和 感动 和 检查 这 区域 .

站起来摸摸揣揣，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] ,

Stepping out of the stone hall ,
步进 出去 的 这 石头 大厅 ,

走出石堂外，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :

Shout loudly :
喊 高声 :

大声叫道：

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['dɑʊɪst] [pri:st] ?

Where is the Taoist priest ?
在哪里 是 这 道教 牧师 ?

“道士何在？ ”

[aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] .

It called out several times .
它 称为 出去 一些 时代 .

连叫了几声，

[hi:; hi] [sniəd] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道:

" [ju:; jʊ] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['ru:ɪn] [maɪ] [aɪz] . "
" You only know how to ruin my eyes . "
" 你 仅有的 知道 如何 到 废墟 我的 眼睛 . "

“你止知坏我两目，

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] ['ɔ:lsoʊ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
But you also died in the water .
但 你 还 死亡 在 这 水 .

你却也死在水中。”

[hi:; hi] [ðen] [skwɒtɪd] [daʊn] .
He then squatted down .
他 然后 蹲着 向下 .

随即将身蹲下，

[ˈtʌtʃɪŋ] [θɪŋz] [ˈrændəmli] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:rd]
Touching things randomly in the yard
接触 事物 随机 在 这 院子

在院中乱摸，

[faɪnd] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈsaɪzɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] ,
Find the different sizes of the family ,
寻找 这 不同的 尺寸 的 这 家庭 ,

摸见大小族类，

[ðeɪ] [daɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] [ˈmænər] .
They died in a chaotic manner .
他们 死亡 在 一个 混乱 方式 .

死的横三顺四。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [slæpt] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
He was so angry that he slapped the ground with both hands .
他 曾是 所以 生气的 那 他 被掌掴 这 地面 和 两个都 双手 .

气的他两手在地下乱拍，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [smæʃ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
They wanted to smash the ground to pieces .
他们 通缉 到 粉碎 这 地面 到 件 .

恨不得将地皮拍碎。

[ˈpæɪd] [ˌaɪ ˈti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] ,
Patted it a few times ,
轻拍 它 一个 很少 时代 ,

拍打了几下，

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He then reached the steps and sat down .
他 然后 达到 这 步骤 和 卫星 向下 .

复摸到台阶前坐下，

[ˈnɔ:dɪŋ] [fɔ:r] [taɪmz] ,
Nodding four times ,
点头 四 时代 ,

点头再四，

[ðen] [ʃi:; ʃi] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈkraɪɪŋ] [ˈsædli] [əˈɡen] .
Then she started crying sadly again .
然后 她 开始 哭泣 令人遗憾的是 再次 .

又悲悲啼啼哭起来。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [kənˈdɪ(ə)n] , [ju] [bɪŋ]
Seeing his condition , Yu Bing
看到 他的 状况 , 于 必应

于冰见他这般景况，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [mu:vd] [baɪ] [kəmˈpæ(ə)n] .
I was deeply moved by compassion .
我 曾是 深 已搬 经过 同情 .

颇动惻隐之念，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [strɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən][maɪ][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər][aɪˈti:] .
It's just that my desire for the book is stronger than my desire for it .
它是 只是 那 我的 欲望 为了 这 书 是 更强 比 我的 欲望 为了 它 .

只是求书心胜，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [ˈpɑ:səbli] [mɪs] [aɪˈti:][soʊ] [ˈi:zəli] ?
How could anyone possibly miss it so easily ?
如何 可以 任何人 可能 错过 它 所以 容易地 ?

那里还肯当面错过？

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [səbˈdu:] [hɪm; ɪm] .
There's no way to subdue him .
有 不 方式 到 征服 他 .

没个制服他的法子。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [braʊz] [ˈfɜ:rouəd] .
Then I saw his brows furrowed .
然后 我 锯 他的 眉毛 沟壑 .

又见他双眉紧蹙，

[hi:; hi] [kept] [fleɪɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He kept flailing his hands in front of his heart .
他 保留 挥舞 他的 双手 在 正面 的 他的 心 .

时时用手在心前乱挝，

[aɪˈti:] [si:mz] [ðæt] [aɪˈti:][ɪz][ɪnˈvɪzəb(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] .
It seems that it is invisible to the eye .
它 似乎 那 它 是 无形的 到 这 眼睛 .

似个因眼中看不见，

[aɪˈti:] [mi:nz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)] .
It means feeling anxious and resentful .
它 方法 感觉 焦虑的 和 不满 .

心上急躁气恨的意思。

[ju] [bɪŋ] [wɑ:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Yu Bing watched for a while ,
于 必应 观看 为了 一个 尽管 ,

于冰看了一会，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪv] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] .
I've made up my mind .
我已经 制成 向上 我的 头脑 .

“我有计较了。

[ðɪs] ['ni:d(ə)] [ɪz] [kɔ:ld] " [aɪ] - ['kʌtɪŋ] ['ni:d(ə)] " .
This needle is called " Eye - Cutting Needle " .
这 针 是 称为 " 眼睛 - 切割 针 " .

这针名为戮目，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [si:] [ðæt] [hi:; hi] ['kænɑ:t] [sleɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɑ:rt] ?
How can one see that he cannot slay his own heart ?
如何 能 一 看 那 他 不能 杀戮 他的 自己的 心 ？

安见其不能戮心？

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:bdʒekts] [wʊd] [ə'beɪ] [maɪ] ['evri] [kə'mænd] .
I wish that divine objects would obey my every command .
我 希望 那 神圣的 对象 会 服从 我的 每一个 命令 .

想神物自随心听用，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'spɑ:nd] ,
If it does not respond ,
如果 它 做 不是 回应 ,

若不灵应，

['fɜ:rðər] [ˌdɪfə'renʃi'eɪʃn] ['meθəd] .
Further differentiation method .
更远 差异化 方法 .

再设别法。

" [ðen] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] ['ni:dlz] [bæk] ['ɪntu:][jɔ; jər][hænd] . "
" Then take the two needles back into your hand . "
" 然后 拿 这 二 针 后退 进入 你的 手 " . "

“复将二针取在手内，

[ðer; ðər] [aɪz] [wɜ:r; wər] [fɪkst] [ɑ:n][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] .
Their eyes were fixed on the heart of the Holy Mother .
他们的 眼睛 是 固定的 在 这 心 的 这 圣 母亲 .

两眼看定那圣母心头，

[θroʊ] [aɪ 'ti:] [daʊn] [frʌm; frəm] [ə'boʊv] .
Throw it down from above .
扔 它 向下 从 多于 .

从上往下一掷，

['ɡoʊldən] [laɪt] [flæʃt] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
Golden light flashed like lightning .
金的 光 闪光灯 喜欢 闪电 .

金光如电，

[ðə; ði] ['ni:d(ə)] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][hænd] .
The needle was returned to his hand .
这 针 曾是 返回 到 他的 手 .

针回手中。

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [rɔ:rd] .
The Holy Mother roared .
这 圣 母亲 咆哮 .

那圣母大吼一声，

[dʒʌmp] [ʌp]
Jump up
跳 向上

往起一跳，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['sevrəl] [fi:t] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
It is several feet high and low .
它 是 一些 脚 高的 和 低的 .

有数丈高下，

[fɔ:l] [daʊn]
Fall down
落下 向下

落下来，

[,aɪ 'ti:] [ðen] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [æn; ən] [ɪn'kredəbli] [lɑ:rdʒ] ['kʌn] [fɪ] .
It then transformed into an incredibly large Kun fish .
它 然后 转变 进入 一个 难以置信 大的 昆 鱼 ；

即成一奇大无比的鲰鱼，

[,aɪ 'ti:] [grəʊz] [tu:; tə] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
It grows to over a thousand feet long .
它 生长 到 超过 一个 千 脚 长的 ；

长愈千尺，

[æz; əz] [rʌf] [æz; əz] [hɪlz] ,
As rough as hills ,
作为 粗糙的 作为 丘陵 ；

粗若丘山，

[ɔ:l'dʊʊ] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] ,
Although his head was inside the cave ,
虽然 他的 头 曾是 里面 这 洞穴 ；

头虽触在洞中，

[ðə; ði] [fɪ] [teɪl] [ɪz] [sti:l] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊntntɔ:p] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
The fish tail is still on the mountaintop to the west .
这 鱼 尾巴 是 仍然 在 这 山顶 到 这 西方 ；

鱼尾还在西边山顶上，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rer] [faɪnd] .
It is truly a rare find .
它 是 真的 一个 稀有的 寻找 ；

真是五湖四海少有之物。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing was overjoyed and said :
于 必应 曾是 欣喜若狂 和 说 ；

于冰大喜道：

" [ðɪs] ['ni:d(ə)] [kæn; kən] ['æktʃuəli] [bi; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [wɪ] - [fʊl'fɪlɪŋ] ['ni:d(ə)] . "
" This needle can actually be used as a wish - fulfilling needle . "
" 这 针 能 实际上 是 用过的 作为 一个 希望 - 满足 针 ； "

“此针竟可为如意针。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [rer] ['treʒər] ,
With this rare treasure ,
和 这 稀有的 宝藏 ；

有此奇宝，

" [aɪ][kæn; kən] [naʊ] ['kæptʃər] [ɔ:l][ðə; ði] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" I can now capture all the demons and monsters in the world . "
" 我 能 现在 捕获 全部 这 恶魔 和 怪物 在 这 世界 ； "

吾可以擒尽天下妖魔矣。”

[ðen] [hi; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 ；

又想到：

" [ðɪs] ['di:mən] [ɪz] [ded] . "
" This demon is dead . "
" 这 恶魔 是 死的 ； "

“此妖已死，

[ðə; ði] ['vaɪ(ə)l] ['enərdʒi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['dɪsɪpɜrt] .
The vital energy will inevitably dissipate .
这 必不可少的 活力 将要 不可避免地 消散 .

精气必散，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz] [sti:l] [æz; əz] [br'fɔ:r] .
It won't be as hard as steel as before .
它 惯于 是 作为 难的 作为 钢 作为 前 .

不至似前硬过钢铁，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ju:z] [naɪvz] [ɔ:r] [swɔ:dz] [tu:; tə]['oʊpən][ænd; ənd] [pi:l] [,aɪ 'ti:] .
If you use knives or swords to open and peel it .
如果 你 使用 刀具 或者 剑 到 打开 和 果皮 它 .

若用刀剑开剥，

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [teɪk] [ə'nʌðər] [mʌnθ] [ɔ:r] [tu:] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [bʊks] .
It might take another month or two to find the location of the hidden books .
它 可能 拿 其他 月 或者 二 到 寻找 这 地点 的 这 隐 图书 .

一两个月还不知寻到藏书之处不能，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['fætər] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd]['faɪər] .
It would be better to shatter it with lightning and fire .
它 会 是 更好的 到 破碎 它 和 闪电 和 火 .

不如用雷火击碎，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第98/163页

[ˈwʊdnt] [ðæt] [seɪv] [ˈefərt] [ænd; ənd] [meɪk] [aɪ ˈti:] [ˈi:ziə] [tu:; tə][faɪnd] ?
Wouldn't that save effort and make it easier to find ?
不会 那 节省 努力 和 制作 它 更轻松 到 寻找 ?
岂不省力易寻？

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpri:m] [bɔ:rd] [ɪz] [stɔ:rd] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd][bɑ:ks] .
The book of the Supreme Lord is stored in a jade box .
这 书 的 这 最高 主 是 存储 在 一个 玉 盒子 .
况太上书有玉匣盛贮，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈtælɪsmənz] [ɑ:n][aɪ ˈti:] .
There are talismans on it .
那里 是 护身符 在 它 .

上有符篆，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈdæmɪdʒd] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɔ:r][ˈfaɪər] .
It is certainly not something that can be damaged by lightning or fire .
它 是 当然 不是 某物 那 能 是 损坏的 经过 闪电 或者 火 .
断非雷火所能伤损。”

[soʊ][hi:; hi] [pərˈfɔ:rmɪd] [ˈrɪtʃʊəlz] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [ˈpleɪsɪz] [ʌv; əv] [li] [ænd; ənd] [ʒen] .
So he performed rituals in the two places of Li and Zhen .
所以 他 执行 仪式 在 这 二 地方 的 李 和 真 .
于是向离震二地作法，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [reɪd] [ɪˈmi:diətli] , - - [dʒi] ! "
" Raide immediately , Raibu - ji ! "
" 突袭 立即地 , - - ji ! "

“雷部司速降！ ”

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [dɑ:rk] [klaʊdz] [ˈgæðərd] .
In an instant , dark clouds gathered .
在 一个 立即的 , 黑暗的 云 聚集 .
顷刻阴云四起，

[ðə; ði][ɡɒdz] [əˈraɪvd] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] .
The gods arrived as if flying .
这 神 到达的 作为 如果 飞行 .

诸神如飞而至。

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈkʌŋ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pointed at the giant Kun fish and said :
于 必应 尖 在 这 巨大的 昆 鱼 和 说 :
于冰指着大鯢鱼道：

" [ðɪs] [ˈdi:mən] [ˈpɔɪzənz] [ænd; ənd][ˈhɑ:rmz] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋz] . "
" This demon poisons and harms living beings . "
" 这 恶魔 毒药 和 危害 活的 生物 . "

“此妖毒害生灵，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][trænz'ɡrefn, træns'ɡrefn] [ə'ɡenst] ['hev(ə)n] ,
There is a transgression against Heaven ,
那里 是 一个 越轨行为 反对 天堂 ,
有干天愆,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bi:tŋ] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] .
He was beaten to death by the Daoist priest .
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 这 道家 牧师 .
今被道打死,

[aɪ][eɪ 'em] ['terəfaɪd] [ðæt] [aɪ 'tiː] [meɪ] [rɪ'kɜːr] .
I am terrified that it may recur .
我 是 恐惧 那 它 可能 复发 .
诚恐复生。

[meɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ˈbɔːds] ['swɪftli] [ʌn'liːʃ] ['θʌndər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
May the Heavenly Lords swiftly unleash thunder and fire .
可能 这 天上 领主 迅速地 发挥 雷 和 火 .
烦众天君可速发雷火,

[ðeɪ] [rɪpt] [hɪz; ɪz] [fleɪ] [ə'pɑːrt] .
They ripped his flesh apart .
他们 撕裂 他的 肉 除 .
将他皮肉霹烂,

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] [fə'revər] .
This will surely eliminate future troubles forever .
这 将要 一定 排除 未来 麻烦 永远 .
自必后患永绝。”

[ðə; ði][ɡɔːdz] [sed] :
The gods said :
这 神 说 :
众神道:

" ['mæstər] , [pliːz] [muːv] [ə'weɪ] . "
" Master , please move away . "
" 掌握 , 请 移动 离开 . "
“法师请离远些。”

[ju] [bɪŋz] [ɪ'skeɪp] [laɪt] [roʊz] [ə'nʌðər] ['hʌndrəd] [fiːt] [haɪ] .
Yu Bing's escape light rose another hundred feet high .
于 必应 逃脱 光 玫瑰 其他 百 脚 高的 .
于冰将遁光又起有百十丈高,

['den] ,
Deng ,
邓 ,
只见邓、

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,
辛、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,
张、

[daʊ][ˈsiː'weɪ][tiːændʒən]
Tao Siwei Tianjun
道 思伟 天君
陶四位天君,

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈwɔːrɪər] [dɪŋ]
Leading the Divine Warrior Ding
领导 这 神圣的 战士 丁

率神丁力士，

[iːtʃ] [dɪˈspleɪɪŋ] [ðer; ðər] [maɪt] ,
Each displaying their might ,
每个 显示 他们的 可能 ,

各施威武，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] [bɔʊlt] [əˈpɪrd] .
Suddenly , a thunderbolt and a lightning bolt appeared .
突然 , 一个 霹雳 和 一个 闪电 螺栓 出现 .

顷间迅雷大电，

[ðə; ði] [ˈzːrθkweɪk] [kɔːzd] [ˈrɑːks] [ænd; ənd] [triːz] [tuː; tə][ˈtʌmb(ə)] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ˈvaɪələntli] .
The earthquake caused rocks and trees to tumble and shake violently .
这 地震 导致 岩石 和 树木 到 翻滚 和 摇 暴力 .

震的那山石树木乱滚乱摇，

[bɜːrdz][ænd; ənd] [biːsts] [əˈlaɪk] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈspɪrɪts] [wɜːr; wər] [ˈbrʊʊkən] .
Birds and beasts alike were terrified and their spirits were broken .
鸟类 和 野兽 同样 是 恐惧 和 他们的 烈酒 是 破碎的 .

飞禽走兽亡魂丧胆。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈdʒaɪənt] [ˈkʌn] [fɪʃ] .
Then look at that giant Kun fish .
然后 看 在 那 巨大的 昆 鱼 .

再看那大鯢鱼，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [bəʊnz] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈʃætərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈθʌndərbɔʊlt] .
The skin and bones were already shattered by the thunderbolt .
这 皮肤 和 骨头 是 已经 破碎 经过 这 霹雳 .

已霹的皮翻骨碎，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [aʊt] .
Blood was flowing out .
血 曾是 流动 出去 .

血水流溢，

[ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [fleʃ] .
The cave was filled with what looked like a sea of flesh .
这 洞穴 曾是 已填 和 什么 看起来 喜欢 一个 海 的 肉 .

满洞里就和铺了一层肉海的一般。

[ju] [bɪŋ] [rəˈpeɪd, rɪˈpeɪd][ðə; ði][ɡɔdz] .
Yu Bing repelled the gods .
于 必应 排斥 这 神 .

于冰退了诸神，

[aɪ] [kɑːnt] [tel] [wer] [ðə; ði] [bʊk] " [tʰjɑːn] [gæŋ] " [ɪz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [fleʃ] .
I can't tell where the book " Tian Gang " is inside the flesh .
我 不能 告诉 在哪里 这 书 " 田 帮派 " 是 里面 这 肉 .

看不出《天罡》书在那一处肉内。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈsetɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The sun was already setting at that time .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 那 时间 .

彼时日已将落，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ˈiːv(ə)] [ɡɔdz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] .
They also feared that it would be taken away by evil gods and monsters .
他们 还 害怕 那 它 会 是 已采取 离开 经过 邪恶的 神 和 怪物 .

又怕被邪神恶怪抢去，

[ˈkwɪkli] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] .
Quickly release the two ghosts .
迅速地 发布 这 二 鬼魂 .

急将二鬼放出，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ˈθɜ:rəli] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [fɪ] [mi:t] [ænd; ənd] [boʊnz] .
They searched thoroughly inside the fish meat and bones .
他们 搜索 彻底 里面 这 鱼 肉 和 骨头 .

在那鱼肉鱼骨内四下搜寻。

[ðə; ði] [mi:t] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The meat piled up like a mountain .
这 肉 堆积 向上 喜欢 一个 山 .

奈肉积如山，

[wer] [du:] [wi; wi] [bɪˈɡɪn] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] ?
Where do we begin to search for the two ghosts ?
在哪里 做 我们 开始 到 搜索 为了 这 二 鬼魂 ?

二鬼从何处寻起。

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
They searched until dusk .
他们 搜索 直到 黄昏 .

直寻至昏黑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪影。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Yu Bing was helpless .
于 必应 曾是 无助 .

于冰无奈，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [wɔ:kt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
The two ghosts walked back and forth in the cave .
这 二 鬼魂 步行 后退 和 前进 在 这 洞穴 .

着二鬼在洞中来回行走，

[tu;; tə] [prɪˈvent] [ˌʌnfɔ:rsi:n] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] ;
To prevent unforeseen circumstances ;
到 防止 意外 情况 ;

以防不虞；

[hi;; hi][sæt] [haɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] [ru:f] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He sat high on the stone hall roof , sword in hand .
他 卫星 高的 在 这 石头 大厅 屋顶 , 剑 在 手 .

自己伏剑高坐在石堂顶上，

[ðə; ði][aɪˈdi:ə][wʌz; wəz][tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [sɜ:rtʃ] [əˈgen] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
The idea was to have the two ghosts search again the next morning .
这 主意 曾是 到 有 这 二 鬼魂 搜索 再次 这 下一个 早晨 .

主意到次早再着二鬼细寻。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜ:rd] [wɔ:tʃ] ,
After the third watch ,
后 这 第三 手表 ,

坐到三鼓以后，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] [əˈbrʌptli] [ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] .
I looked up abruptly and saw a flash of white light .
我 看起来 向上 突然 和 锯 一个 闪光 的 白色的 光 .

猛抬头见一股白光闪闪烁烁，

[sɔ:ɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] ,
Soaring straight to the heavens ,

翱翔 直的 到 这 天 ,

直冲霄汉，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈdʌz(ə)n] [steps] [əˈpɑ:rt] .
They were only a few dozen steps apart .

他们 是 仅有的 一个 很少 打 步骤 除 .

相去不过数十步远近。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,

寻找 向下 ,

低头下看，

[laɪt] [ʃoʊn] [θru:] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [stoʊn] [brɪdʒ] .
Light shone through the large stone bridge .

光 闪耀 通过 这 大的 石头 桥 .

光气从大石桥上透出。

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪv] [gɔ:t][,aɪ 'ti:] . "
" I've got it . "

" 我已经 得到 它 . "

“有了。”

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ker] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [ˈsɔɪlɪŋ] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
They didn't care about the blood and flesh soiling their clothes .

他们 没有 关心 关于 这 血 和 肉 污渍 他们的 衣服 .

也顾不得血肉秽污衣履，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
He hurriedly jumped down from the top of the stone hall .

他 匆匆 跳了起来 向下 从 这 顶部 的 这 石头 大厅 .

急忙从石堂顶上跳下，

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbrɪdʒhed] ,
Reaching the bridgehead ,

到达 这 桥头堡 ,

走到桥头，

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] :
He greeted them :

他 问候 他们 :

招呼道：

" [ˈsu:pər] [dʌst] "
" Super Dust "

" 极好的 灰尘 "

“超尘、

" [ˈhɜ:ɹɪ] [ʌp][ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ! "
" Hurry up and get the electricity ! "

" 匆忙 向上 和 得到 这 电 ！ "

逐电快来！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ɡoʊst] [stɑ:rz] [li:pt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
The two ghost stars leaped in front of him .

这 二 鬼 明星 跳跃 在 正面 的 他 .

二鬼星飞跳到面前。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔɪ'reɪdɪ] ['fɪɡjəd] [aʊt] [wer] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] [ɪz] . "
" I have already figured out where the Heavenly Book is . "
" 我 有 已经 想 出去 在哪里 这 天上 书 是 . "

“我已看出天书下落，

[raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [brɪdʒ] ,
Right in front of this bridge ,
正确的 在 正面 的 这 桥 ,

就在这座桥前，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pɪk] [aɪ 'tiː] [ʌp] ['kwɪkli] .
You should pick it up quickly .
你 应该 挑选 它 向上 迅速地 .

你等速刻拣来。

" [ðə; ði] [tuː] ['di:mənz] [tʊk] [ðə; ði] [fɪʃ] [skɪn] . . . "
" The two demons took the fish skin . . . "
" 这 二 恶魔 采取 这 鱼 皮肤 . . . "

“二鬼将那鱼皮、

[fɪʃ] [mi:t] [ænd; ənd] [fɪʃ] [boʊnz] ,
Fish meat and fish bones ,
鱼 肉 和 鱼 骨头 ,

鱼肉以及鱼骨，

['muːvɪŋ] [ə'raʊnd]
Moving around
移动 大约

搬来搬去，

['sʌd(ə)nli] , ['ʒuː] [daɪ'æən] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , Zhu Dian shouted :
突然 , 朱 迪安 喊叫 :

忽见逐电大叫道：

" [aɪv] [gɔ:t][aɪ 'tiː] ! "
" I've got it ! "
" 我已经 得到 它 ! "

“有了！

" [gɔ:t][aɪ 'tiː] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ! "

有了！ ”

[wen] [ju] [bɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ['ɜ:rdʒəntli] ,
When Yu Bing looked at it urgently ,
什么时候 于 必应 看起来 在 它 紧急 ,

于冰急看时，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn'saɪd] ['sevrəl] ['sekʃnz] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ɪn'testɪnz] .
It was found inside several sections of fish intestines .
它 曾是 成立 里面 一些 部分 的 鱼 肠子 .

见在几段鱼肠内，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][bɑ:ks] ,
Take out a box ,
拿 出去 一个 盒子 ,

取出一匣，

[ˈoʊnli] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɒŋ]
Only eight inches long
仅有的 八 英寸 长的

长仅八寸，

[dʒeɪd] - [ˈkɒlərd] [ænd; ənd] [ˈbluːɪʃ] - [ɡriːn] ,
Jade - colored and bluish - green ,
玉 - 有色 和 蓝蓝色 - 绿色的 ,

玉色青莹，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [kæən; kən] [rɪˈflekt] [ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [feɪs] .
The light can reflect a person's face .
这 光 能 反映 一个 人的 脸 .

光可鉴人面目。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɑːvd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ʌv; əv][dʒeɪd][ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It is carved from a single piece of jade on all four sides .
它 是 雕刻 从 一个 单身的 片 的 玉 在 全部 四 侧面 .

四面是一块整玉琢成，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [flɔː] .
There was not a single flaw .
那里 曾是 不是 一个 单身的 缺陷 .

并无丝毫破绽。

[əˈmɪdst] [ðə; ðɪ] [blʌd] [ænd; ənd] [ɡɔːr]
Amidst the blood and gore
在.....之中 这 血 和 血块

在血肉泥泞之中，

[nɑːt][ə; eɪ][draːp][ʌv; əv] [ˈmɔɪstʃər] [ɡɔːt][ɑːn][aɪ ˈtiː] .
Not a drop of moisture got on it .
不是 一个 降低 的 水分 得到 在 它 .

亦无半点沾湿。

[ju] [bɪŋ] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] [rɪˈpiːtɪdli] .
Yu Bing played with it repeatedly .
于 必应 玩 和 它 反复 .

于冰捧玩再四，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

欣喜欲狂，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [tʌkt] [aɪ ˈtiː][ɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He personally tucked it into his bosom .
他 亲自 塞进去 它 进入 他的 怀 .

亲自揣在怀中，

[ˈfæsn] [ðə; ðɪ] [ˈrɪbən] .
Fasten the ribbon .
系 这 丝带 .

扣紧丝绦带，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ɔːlsəʊ][dɪd][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][juːwuː] [keɪv] .
The two ghosts also did not return to Yuwu Cave .
这 二 鬼魂 还 做过 不是 返回 到 宇武 洞穴 .

同二鬼也不回玉屋洞，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] - [keɪv] [ɑːn] [maʊnt] [taɪ][ɪn] [ˈʃænˈdʒŋ] .
He actually went to Qiongyan Cave on Mount Tai in Shandong .
他 实际上 去 到 - 洞穴 在 山 泰 在 山东 .

竟赴山东泰山琼岩洞中。

[ɔ:rdər][ðə; ði][tu:] ['gəʊsts][tu:; tə][kli:n][ðə; ði][frʌnt][stəʊn][hɔ:l] .
Order the two ghosts to clean the front stone hall .
命令 这 二 鬼魂 到 干净的 这 正面 石头 大厅 .
令二鬼将前层石堂打扫干净，

[aɪ][sæt][daʊn][ɑ:n][ðə; ði][bed][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [fɜ:rst] .
I sat down on the bed in the middle first .
我 卫星 向下 在 这 床 在 这 中间 第一的 .
先在正中床上坐了。

[ˈsʌmən][ðə; ði][tu:] ['gəʊsts][tu:; tə][ðə; ði][ˈbedsaɪd] .
Summon the two ghosts to the bedside .
召唤 这 二 鬼魂 到 这 床头 .
将二鬼唤至床前，

[hi:; hi][ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐道：

" [aɪ][səbˈdu:d][ðə; ði][tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈju:] [ˈfæməli][ˈvɪlɪdʒ] . "
" I subdued the two of you from the Liu family village . "
" 我 低沉的 这 二 的 你 从 这 刘 家庭 村庄 . "
“吾自柳家社收伏你两个，

[ˈoʊvər][ðə; ði][ˈjɪrz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,
数年来，

[ju:; jʊ][ɔ:l][sɜ:rv][ænd; ənd][pərˈfɔ:rm][ˈleɪbər] ,
You all serve and perform labor ,
你 全部 服务 和 履行 劳动 ,
汝等服劳奉役，

[ðeɪ][wɜ:r; wər][ɪkˈstri:mli][ˈdɪlɪdʒənt] .
They were extremely diligent .
他们 是 极其 勤奋 .
甚是勤苦。

[naʊ][aɪ][wiʃ][tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən][ɪˈmɔrtəlz][ɪˈmɔ:rt(ə)] [sərˈtɪfɪkət] .
Now I wish to use the Fire Dragon Immortal's Immortal Certificate .
现在 我 希望 到 使用 这 火 龙 不朽的 不朽 证书 .
今我欲用火龙真人仙衔法牒，

[mu:vɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈʌndərweɜ:rlɪd] ,
Moved to the underworld ,
已搬 到 这 地狱 ,
移会冥司，

[meɪ][ju:; jʊ][ɔ:l][bi:; bi][ˌriːˈbɔ:rn][ˈɪntu:] [ɪkˈstri:mli][ˈwelθi][ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] [ˈfæməliz] .
May you all be reborn into extremely wealthy and noble families .
可能 你 全部 是 重生 进入 极其 富裕 和 高贵 家庭 .
着汝等各托生极富贵人家，

[ɪnˈdʒɔɪ][ˈwɜ:rlɪli][ˈblesɪŋz][ænd; ənd][prɔ:ˈsperəti] .
Enjoy worldly blessings and prosperity .
享受 世俗 祝福 和 繁荣 .
享受人间福禄，

[ɪn][rɪˈtɜ:rn][fɔ:r; fər][jʊr; jər][ˈjɪrz][ʌv; əv][hɑ:rd][wɜ:rk]
In return for your years of hard work
在 返回 为了 你的 年 的 难的 工作
偿汝等数年辛勤，

[dʒʌst] [tə'deɪ] , Just today , 只是 今天 ,	
	就在今日，
" [aɪ] [waɪ] [let] [juː; jə][goʊ] . " " I will let you go . " " 我 将要 让 你 去 . "	
	放汝等前去。”
[ðə; ði] [tu:] ['gɒsts] [hɜːrd] [ðɪs] , The two ghosts heard this , 这 二 鬼魂 听到 这 ,	
	二鬼闻知，
[ðeɪ] [ɔːl] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] . They all prostrated themselves on the ground and wept bitterly . 他们 全部 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .	
	一齐伏地痛哭，
[rouɪd] : road : 路 :	
	道：
" [wiː; wi] , [ðə; ði] ['loʊli] [wʌnz] , [ɑːr; ər] ['diːpli] ['greɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæstɜːz] [greɪt] ['kaɪndnəs] . " " We , the lowly ones , are deeply grateful for the Master's great kindness . " " 我们 , 这 卑微的 一个 , 是 深 感激的 为了 这 硕士学位 伟大的 仁慈 . "	
	“小鬼等承法师大恩，
[ˈdrɪvɪn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz] , Driven for more than ten years , 驱动 为了 更多的 比 十 年 ,	
	驱使十数余年，
[ˈsɜːrvɪŋ] [ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] Serving them day and night 服务 他们 天 和 夜晚	
	朝夕伺候，
[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nevər] [ə'pɑːrt][fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] . They were never apart for even a moment . 他们 是 绝不 除 为了 甚至 一个 片刻 .	
	未尝片刻相离。
[fæn] [sɪtən] [ɪg'zɔːstɪd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] . Fang Sichan exhausted his strength . 方 四川 筋疲力尽的 他的 力量 .	
	方思禅竭驽骀，
[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənɪz][ʌv; əv] ['jɪrɪz] . It has been effective for thousands of years . 它 有 到过 有效的 为了 数千 的 年 .	
	效力数千百年。
[ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['mæstɜːz] [ɪn'strʌk(ə)nɪz] , Having heard the Venerable Master's instructions , 拥有 听到 这 可敬 硕士学位 指示 ,	
	今闻法师钧谕，
[meɪ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['devəlz][biː; bi][,riː'boːrn][ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːrld] . May the little devils be reborn in the human world . 可能 这 小的 魔鬼 是 重生 在 这 人类 世界 .	
	令小鬼等托生人间，

[ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] .
This journey will surely bring you wealth and honor .
这 旅行 将要 一定 带来 你 财富 和 荣誉 .

此去总得荣华富贵，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] .
They will enjoy it for no more than forty or fifty years .
他们 将要 享受 它 为了 不 更多的 比 四十 或者 五十 年 .

受享不过四五十年。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [b:] , [wʌnz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstər][,ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] .
According to the law , one's name will be recorded in the register of ghosts .
根据 到 这 法律 , 一个人的 姓名 将要 是 记录 在 这 登记 的 鬼魂 .

依就要名登鬼录。

[ɔ:r] [kəˈmɪt] [ˈi:v(ə)] [wɪˈðɪn] .
Or commit evil within .
或者 犯罪 邪恶的 之内 .

内中或作恶，

[ɔ:r][du:] [ɡʊd] [di:dz] ,
Or do good deeds ,
或者 做 好的 契约 ,

或行善，

[kənˈfju:zd] [ænd; ənd][,ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [noʊ] ,
Confused and unable to know ,
使困惑 和 无法 到 知道 ,

昏昧难知，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɡɪlti] [brɪˈfɔ:r] [ˈhev(ə)n] .
At that time , one will be guilty before Heaven .
在 那 时间 , 一 将要 是 有罪的 前 天堂 .

到那时获罪于天，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [,ʌv; əv] [ˌri:ɪnka:ˈrneɪʃn]
Entering the cycle of reincarnation
进入 这 循环 的 投胎

打入轮回，

[fəˈrevər] [ˌri:ˈbɔ:rn][,æz; əz][,æn; ən][ˈænɪm(ə)] ,
Forever reborn as an animal ,
永远 重生 作为 一个 动物 ,

生生世世永归畜道，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [təˈdeɪ] ,
If you want to achieve what you have today ,
如果 你 想 到 达到 什么 你 有 今天 ,

欲想求如今日，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [,ʌnəˈteɪnəbl] .
It is also unattainable .
它 是 还 高不可攀 .

亦不可得。

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈmæstər] [wʊd] [send] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdi:mənz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ʌv; əv]
I only wish the Dharma Master would send the little demons to the mountains of
我 仅有的 希望 这 法 掌握 会 发送 这 小的 恶魔 到 这 山脉 的
[ˌnaɪvz] [ænd; ənd] [ˈfɔɪsts] [ʌv; əv][ˈæərəʊs] . . .
knives and forests of arrows . . .
刀具 和 森林 的 箭头 . . .

惟愿法师遣小鬼等于刀山箭林、

[ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [di:p] ['wɔ:tər][ænd; ənd][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] ,

A land of deep water and raging fire ,
一个 土地 的 深的 水 和 愤怒 火 ,

水深火烈之地,

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] ['di:mənz] [tu;; tə] ['dɪsɪpət] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈspɪrɪts][tu;; tə] [ˈvænɪʃ] .

This caused the little demons to dissipate and their spirits to vanish .
这 导致 这 小的 恶魔 到 消散 和 他们的 烈酒 到 消失 .

使小鬼等气化神销,

[ɔ:l] [gɔ:n] [tu;; tə] ['nʌθɪŋ] .

All gone to nothing .
全部 已消失 到 没有什么 .

统归乌有,

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .

It is truly a blessing from heaven .
它 是 真的 一个 祝福 从 天堂 .

到是天造洪慈。

[ɪf] [wi;; wi] [spi:k] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [,ri:ˈbɔ:rn][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rld] ,

If we speak of being reborn into the human world ,
如果 我们 说话 的 存在 重生 进入 这 人类 世界 ,

若说再生人间,

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [əˈbeɪ] [jɔr; jər][ˈɔ:rdərz] . "

" I dare not obey your orders . "
" 我 敢 不是 服从 你的 订单 . "

不敢奉命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈprɔs,treitɪd] [ðəmˈselvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .

They all prostrated themselves on the ground and wept bitterly .
他们 全部 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .

又各伏地大哭。

[ju] [bɪŋ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] [ˈsɑ:rou] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

Yu Bing felt a pang of sorrow for a long time .
于 必应 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 为了 一个 长的 时间 .

于冰惻然了半晌,

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :

Xiang Ergui said :
向 - 说 :

向二鬼道:

" [dɪd][ju;; jʊ] [ˈri:əli] [mi:n] [aɪ ˈti:] ? "

" Did you really mean it ? "
" 做过 你 真的 意思是 它 ? "

“此话果出自肺腑么？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

The two ghosts said in unison :
这 二 鬼魂 说 在 齐声 :

二鬼一齐道:

" [ɔ:lˈðoʊ] [wi;; wi][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈneðərwɜ:rld] . . . "

" Although we have fallen into the netherworld . . . "
" 虽然 我们 有 倒下 进入 这 冥界 . . . "

“某等虽沉沦幽冥，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [hjuːˈmænəti] .
There is still humanity .
那里 是 仍然 人类 .

尚有人心。

[ðə; ði] [sʌn] [[aɪnz] [daʊn] .
The sun shines down .
这 太阳 闪耀 向下 .

天日照临，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [fɔːls] [wɜːrd] ?
How could I dare utter a single false word ?
如何 可以 我 敢 说出 一个 单身的 错误的 单词 ?

何敢有半字虚辞？ ”

[ju] [bɪŋ] ['lɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[diː 'eɪ][ju'eɪ]['dɑːəu] :
Da Yue Dao :
达 岳 道 :

大悦道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] . "
" I have been with you all for many years . "
" 我 有 到过 和 你 全部 为了 许多 年 . "

“我与汝等相伴多年，

[ɔːl'doʊ] ['hjuː.mənz][ænd; ənd] ['ɡoʊsts] [ɑːr; ər][ɑːn] ['dɪfrənt] [pæðz] ,
Although humans and ghosts are on different paths ,
虽然 人类 和 鬼魂 是 在 不同的 路径 ,

虽说人鬼分途，

[ðə; ði][bəːnd] [bɪ'twiːn] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] .
The bond between father and son is no different .
这 纽带 之间 父亲 和 儿子 是 不 不同的 .

情义无殊父子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔːl] [fər'evər] ?
How could I bear to part with you all forever ?
如何 可以 我 熊 到 部分 和 你 全部 永远 ?

我亦何忍与汝等永离？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['berɪd] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [ɡʊrd] [ʌv; əv] [maɪn] [fər'evər] . . .
If you are to remain buried inside this gourd of mine forever . . .
如果 你 是 到 保持 埋葬 里面 这 葫芦 的 矿 永远 . . .

若着汝等始终沉埋在我这葫芦内，

[nɑːt]['oʊnli][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ,
Not only are you unwilling to accept this ,
不是 仅有的 是 你 不情愿 到 接受 这 ,

不惟你们心上不甘，

['iːv(ə)n][aɪ][hæv; həv] [θɪŋz] [aɪ] ['kænɑːt] [ber] .
Even I have things I cannot bear .
甚至 我 有 事物 我 不能 熊 .

即我亦有所不忍。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [jɪn] ['enərdʒɪ] .
But you are all of the utmost yin energy .
但 你 是 全部 的 这 极致 阴 活力 .

但汝等皆至阴之气，

[kɒʊ,æɡjʊ'leɪŋ] [ænd; ənd][fɔ:r'meɪ(ə)n]
Coagulation and formation
凝血 和 形成

凝聚成形，

[haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ][maɪ] ['tæləsmən] ,
However , with my talisman ,
然而 , 和 我的 护符 ,

不过藉我符箓，

[pə'reɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Parade during the day ,
游行 期间 这 天 ,

游行白昼，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'lɔ:dʒɪkl] [ænd; ənd][æb'nɔ:rm(ə)] ['mætər] .
This is an illogical and abnormal matter .
这 是 一个 不合逻辑 和 异常 事情 .

究属悖理反常的事。

[aɪ] ['pɪti] [jʊr; jər] [sɪn'sɪr] [hɑ:rt] .
I pity your sincere heart .
我 遗憾 你的 真诚 心 .

我怜汝等一片至诚，

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [gaɪd] [ju:; jʊ][ɑ:n][ə; eɪ] [pæθ] [ʌv; əv] ['pra:ɡres] .
Now I will guide you on a path of progress .
现在 我 将要 指导 你 在 一个 小路 的 进步 .

今各与汝等一上进之路，

[ɪn'kri:s] [jʊr; jər] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] .
Increase your cultivation .
增加 你的 栽培 .

加意修为，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l] [bɪ'kʌm] [ɡəʊst] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
They can all become ghost immortals in the future .
他们 能 全部 变得 鬼 不朽者 在 这 未来 .

将来皆可做鬼仙。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌŋ][kʊd; kəd] ['entər] [ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .
At that time , one could enter the light from the darkness .
在 那 时间 , 一 可以 进入 这 光 从 这 黑暗 .

那时出幽入明，

['fri:dəm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['saɪk(ə)][ʌv; əv] [kri'eɪ(ə)n] ,
Freedom from the cycle of creation ,
自由 从 这 循环 的 创建 ,

逍遥造化，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsoʊ][ðə; ði][mɒʊst] ['dʒɔɪfl] ['bɑ:di] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] .
It is also the most joyful body in the world .
它 是 还 这 最多 快乐 身体 在 这 世界 .

也是天地间最乐之身，

[kəm'perd] [tu:; tə] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] [hu:] [ɑ:r; ər] ['welθi] [bʌt; bət] ['kæna:t] [ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ]
Compared to those in the world who are wealthy but cannot enjoy it for long
比较的 到 那些 在 这 世界 WHO 是 富裕 但 不能 享受 它 为了 长的
,
:
,

较世间有富贵而不能长久享受者，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; əɾ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] .
The sky and earth are separated by a great distance .
这 天空 和 地球 是 分开 经过 一个 伟大的 距离 .
天地悬绝。”

[tu:] [mɔ:r] ['di:mənz] [wɜ:r; wəɾ] [meɪd] [tu;; tə] [ni:l] [ænd; ənd] [krɔ:l] [bɪ'ni:θ] [hɪz; ɪz] [ni:z] .
Two more demons were made to kneel and crawl beneath his knees .
二 更多的 恶魔 是 制成 到 下跪 和 爬行 下面 他的 膝盖 .
又着二鬼跪行在膝下，

[ðen] [prɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋgəɾ] .
Then prick the middle finger .
然后 刺 这 中间 手指 .
随将中指刺破，

[tɔ:rdz] [ðə; ði] - ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz]
Towards the Niwan Palace of the Two Demons
向 这 - 宫殿 的 这 二 恶魔
向二鬼泥丸宫内，

[ə; eɪ] [fju:] [dra:ps] [fel] [frʌm; frəm] [i:t] .
A few drops fell from each .
一个 很少 滴 跌倒 从 每个 .
各滴了几点。

[ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] [felt] [ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [hi:t] .
The two ghosts felt a surge of heat .
这 二 鬼魂 毛毡 一个 涌 的 热 .
二鬼觉得一股热气，

[laɪk] [hɑ:t] ['wɔ:təɾ] [pɔ:d] [ɑ:n] [snəʊ] ,
Like hot water poured on snow ,
喜欢 热的 水 倾倒 在 雪 ,
如汤泼雪，

[frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [jɔŋkwən] [pɔɪnt] ,
From the top of the head straight to the Yongquan point ,
从 这 顶部 的 这 头 直的 到 这 涌泉 观点 ,
从顶门直透涌泉，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] ['ɪnstəntli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə]['nɔ:rm(ə)] .
His complexion instantly returned to normal .
他的 肤色 即刻 返回 到 普通的 .
顷刻面色回春，

[ðə; ði] [pjʊɾ] [jɪn] ['ætməsfɪɾ] [ɪz][noʊ] [bɔ:ŋgəɾ] ['prez(ə)nt] .
The pure yin atmosphere is no longer present .
这 纯的 阴 气氛 是 不 更长 展示 .
不复纯阴气象。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['nɜ:rɪʃɪŋ] [maɪ] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [fɔ:r; fəɾ] ['meni] ['jɪrz] . "
" I have been nourishing my essence and blood for many years . "
" 我 有 到过 滋养 我的 本质 和 血 为了 许多 年 " . "
“吾精血调养有年，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][nɑ:t]['kɑ:mpərəb(ə)][tu;; tə]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [boʊn] .
They are not comparable to ordinary people of flesh and bone .
他们 是 不是 可比 到 普通的 人们 的 肉 和 骨 .
非肉骨凡夫可比。

[juː; jʊ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] [wʌn] [bɪt][ʌv; əv] [truː] [jæn] .

You have obtained this one bit of true yang .
你 有 获得 这 一 少量 的 真的 杨 .

汝等得此一点真阳，

[ɪːtʃ] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ðɪ] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

Each preserves the harmony of heaven .
每个 果酱 这 和谐 的 天堂 .

各保天和，

[aɪ] [wɪl] [wʌns] [ə'gen] [trænz'mɪt] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ðɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] [ri'fainɪŋ] [tʃiː][ænd; ənd] [rɪ'stɔːrɪŋ] [jæn] .

I will once again transmit to you the method of refining Qi and restoring Yang .
我 将要 一次 再次 发送 到 你 这 方法 的 精制 齐 和 恢复 杨 .

我再次第传汝等炼气回阳之法。

[θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

Three years later ,
三 年 之后 ,

三年后，

['kʌltɪvertɪŋ] [tʃiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][maɪnd]

Cultivating Qi with the Mind
耕作 齐 和 这 头脑

以心炼气，

[rɪ'tɜːrniŋ] [tʃiː][tuː; tə][ðə; ðɪ]['spɪrɪt]

Returning Qi to the Spirit
返回 齐 到 这 精神

以气归神，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt] ['pi:p(ə)] , [ðen] ['pi:p(ə)] [wɪl] [kʌm] .

If you want people , then people will come .
如果 你 想 人们 , 然后 人们 将要 来 .

欲人则人，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ə; eɪ] [ɡoʊst] , [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡoʊst] .

If you want a ghost , then you will have a ghost .
如果 你 想 一个 鬼 , 然后 你 将要 有 一个 鬼 .

欲鬼则鬼，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [wɪ'ðaʊt] [ˌsepə'reɪʃn]

Yin and Yang without separation
阴 和 杨 没有 分离

阴阳无间，

[ðə; ðɪ][fɔːrm][ænd; ənd] ['kʌlər] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] .

The form and color are complete .
这 形式 和 颜色 是 完全的 .

形色成矣。

[ɔːl'dʒoʊ] [aɪ][duː][nɑːt] [wɪl] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɪ'mɔːrt(ə)] ,

Although I do not wish to become a ghost immortal ,
虽然 我 做 不是 希望 到 变得 一个 鬼 不朽 ,

虽欲不为鬼仙，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnə'teɪnəbl] .

It is unattainable .
它 是 高不可攀 .

不可得也。

" [ðə; ðɪ] [tuː] ['devəlz] [laɪkt] [tuː; tə] [skrætʃ] [ɪːtʃ] [ˈʌðəz] [ɪrz] [ænd; ənd] [tʃiːks] . "

" The two devils liked to scratch each other's ears and cheeks . "
" 这 二 魔鬼 喜欢 到 划痕 每个 其他的 耳朵 和 脸颊 . "

“二鬼喜欢的挝耳挠腮，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [kaʊˈtaʊd] [ˈlaʊdli] .
Each person kowtowed loudly .

每个 人 叩头 高声 。

一个个叩头有声，

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [bɪŋ] , [hi:; hi] [ˈædɪd] :
Grateful for the help of Bing , he added :

感激的 为了 这 帮助 的 必应 , 他 额外 。

感激不荆于冰又道：

" [ðə; ði] [bʊk] - [ti:ɑ:ŋɡɑŋ] - - [ðæt] [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [təˈdeɪ] . . . "
" The book ' Tiangang Zongshu ' that I received today . . . "

" 这 书 - 天罡 - - 那 我 已收到 今天 . . . "

“我今日得的《天罡总枢》一书，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkloʊsli] [ˈɡɑ:rdɪd] [ˈsi:kɹət] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈvju:z] [ˈpæləs] .
This is a closely guarded secret of the Eight Views Palace .

这 是 一个 密切 守卫 秘密 的 这 八 浏览 宫殿 。

乃八景宫不传之秘。

[wen] [ˈpleɪŋ] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] ,
When playing with it ,

什么时候 玩耍 和 它 ,

展玩时，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi][ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ɪˈlu:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
There will surely be a white light illuminating the sky .

那里 将要 一定 是 一个 白色的 光 启发性的 这 天空 。

必有白光烛天，

[nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ˈkʌvət] [,aɪ ˈti:] ,
Not only did evil spirits and monsters covet it ,

不是 仅有的 做过 邪恶的 烈酒 和 怪物 贪图 它 ,

不但邪妖恶怪见了动觊觎之心，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [eɪt] [tru:] [ɡɒdz]
That is , the Eight True Gods

那 是 , 这 八 真的 神

即八部正神、

[naɪn] [ˈhevəns] [ˌkɑ:nstəˈleɪʃənz]
Nine Heavens Constellations

九 天 星座

九天列宿，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɹi:] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [pi:ks]
And the Three Mountains and Five Sacred Peaks

和 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰

以及三山五岳、

[ˈaɪlənd] [keɪv] [ɪˈmɔ:tlz]
Island Cave Immortals

岛 洞穴 不朽者

岛洞群仙，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][ədˈmaɪər][,aɪ ˈti:] .
I also admire it .

我 还 钦佩 它 。

亦所欣慕。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [ˈneglɪdʒəns] ,
If there is any negligence ,

如果 那里 是 任何 疏忽 ,

倘有疏忽，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈiːðə] [rɒbd] [ɔːr][ˈstoʊləŋ][baɪ][ðem; ðəm] .
They were either robbed or stolen by them .
他们是任何一个被抢劫或者被盗经过他们 .
被伊等或夺或窃，

[ˈluːzɪŋ] [ðɪs] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒər]
Losing this priceless treasure
输这无价宝藏
失此至宝，

[maɪ][sɪnz][ɑːr; ə] [stiːl] [ˈmaɪnər] .
My sins are still minor .
我的罪孽是仍然次要的 .
我之罪尚小，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [fɑːks][ʌv; əv] [ʃjuːən] [əˈkædəmi] [ɪz] [ɡɔːn] .
And the Heavenly Fox of Xiuwen Academy is gone .
和这天狐狸的修文学院是已消失 .
而修文院天狐休矣。

[biˈtreɪŋ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [jɔːrˈself]
Betraying others and yourself
背叛其他的和你自己
负人负己，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ðɪs] !
Nothing could be greater than this !
没有什么可以比这更大的比这 !
莫大于此！

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][ɑːn] ,
From this moment on ,
从这片刻在 ,
从此刻为始，

[juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [tɜːrnz] [ˈkiːpɪŋ] [wɑːtʃ] [ˈevri] [naɪt] .
You two take turns keeping watch every night .
你二拿转弯保持手表每一个夜晚 .
每日夜你两个轮流守视，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] ,
Looking out from the top of the stone hall ,
寻找出去从这顶部的这石头大厅 ,
一在石堂顶上眺望，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [əˈraʊnd] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
One of them walked around below the stone hall .
一 的 他们 步行 大约 以下 这 石头 大厅 :
一在石堂下面巡行，

[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [siː] ,
Not only did they hear and see ,
不是 仅有的 做过 他们 听到 和 看 ,
不但有耳闻目见，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv] [kreɪnz] .
That is , the sound of wind and the cry of cranes .
那 是 , 这 声音 的 风 和 这 哭 的 起重机 .
即风声鹤唳，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
We must also shout loudly ,
我们 必须 还 喊 高声 ,
亦须大声疾呼，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˈnəʊtifaɪd] [juː; jʊ] [ˈɜːrliər] .
We should have notified you earlier .
我们 应该 有 已通知 你 早些时候 .

早为通报，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] [prɪˈventətɪv] [ˈmeʒərz] [ɪn] [ædˈvɑːns] .
I want to take preventative measures in advance .
我 想 到 拿 预防 措施 在 进步 .

我好预做防范之法。”

[tuː] [ˈdiːmənz] [rɪˈspektfəli] [əˈbeɪ] .
Two demons respectfully obey .
二 恶魔 尊敬 服从 .

二鬼凜遵。

[ju] [bɪŋ] [kliːnd] [hɜːr; hər] [hændz] [ænd; ənd] [feɪs] .
Yu Bing cleaned her hands and face .
于 必应 已清洗 她 双手 和 脸 .

于冰净了手脸，

[pleɪs] [ðə; ði] [bɑːks] [ɑːn] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈteɪbl] [ɪn] [frʌnt] .
Place the box on the stone table in front .
地方 这 盒子 在 这 石头 桌子 在 正面 .

将匣安放在正面石桌上，

[hiː; hi] [boʊd] [eɪt] [taɪmz] .
He bowed eight times .
他 鞠躬 八 时代 .

大拜了八拜，

[hiː; hi] [flikt] [ðə; ði] [ˈtæləsmən] [ˈgɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] [səˈlest(ə)] [fɑːks] [ɑːn] [ðə; ði] [bɑːks] .
He flicked the talisman given to him by the celestial fox on the box .
他 轻弹 这 护符 给定 到 他 经过 这 天体 狐狸 在 这 盒子 .

将天狐送他的符篆在匣上一拂，

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [ə; eɪ] [ɑːrp] , [rɪˈzɑʊndɪŋ] [saʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [stroʊk] .
It made a sharp , resounding sound with every stroke .
它 制成 一个 锋利的 , 高亢 声音 和 每一个 中风 .

随手铿然有声，

[ðə; ði] [bɑːks] [ˈoʊpənd] [baɪ] [ɪtˈself] .
The box opened by itself .
这 盒子 打开 经过 本身 .

其匣自开。

[ɪnˈsaɪd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [broʊˈkeɪd] [ˈbʌnd(ə)] .
Inside was a brocade bundle .
里面 曾是 一个 锦缎 捆 .

内有锦袱，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [ˈbʌnd(ə)] .
Untie the brocade bundle .
解开 这 锦缎 捆 .

将锦袱解开，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ˈoʊvər] [æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .
This book is over an inch thick .
这 书 是 超过 一个 英寸 厚的 .

见此书一寸余厚，

[ˈsev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
Seven inches long ,
七 英寸 长的 ,

七寸长，

[fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd]
Four inches wide
四 英寸 宽的

四寸宽，

[ðə; ði] [fɔːr] ['kærəktərz] " - " [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [əʊt'saɪd] .
The four characters " 正罡总枢 " are written on the outside .
这 四 人物 " - " 是 书面 在 这 外部 .

外写《正罡总枢》四字，

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['dræɡən][ænd; ɐnd] ['fiːnɪks] [siːl] [skɪpt] .
The interior is decorated with dragon and phoenix seal script .
这 内部的 是 装饰 和 龙 和 凤凰 海豹 脚本 .

内中俱龙章凤篆，

[ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [flaɪz] [hed] .
The characters are the size of a fly's head .
这 人物 是 这 尺寸 的 一个 苍蝇 头 .

字有蝇头大小，

[ðə; ði] ['kætəɡɔːrɪz] [ɑːr; ər] [mɑːrkt] [ɪn] [red] [ɪŋk] .
The categories are marked in red ink .
这 类别 是 标记 在 红色的 墨水 .

朱笔标题着门类，

[ˈbrɪliənt] [ænd; ɐnd] ['splendɪd] ,
Brilliant and splendid ,
杰出的 和 灿烂 ,

光辉灿烂，

[ˈdæzɪŋ] [ænd; ɐnd] [aɪ] - ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] .
Dazzling and eye - catching .
耀眼的 和 眼睛 - 捕捉 .

耀目夺睛。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ɑːr; ər][ɔːl] ['ɡʌvənd] [baɪ][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜːrθ] .
The essential principles are all governed by the workings of Heaven and Earth .
这 基本的 原则 是 全部 受统治 经过 这 运作 的 天堂 和 地球 .

大要皆天地之机，

[ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n]
The source of creation
这 来源 的 创建

造化之源，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ɐnd] [jæŋ]
The secret of Yin and Yang
这 秘密 的 阴 和 杨

阴阳之秘，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [ænd; ɐnd] [rɪ'viːld] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['ɡoʊsts] [ænd; ɐnd][ɡɔdz]
The Hidden and Revealed Nature of Ghosts and Gods
这 隐 和 揭晓 自然 的 鬼魂 和 神

鬼神之隐显，

[ðə; ði]['saɪk(ə)][ʌv; əv][laɪf][ænd; ɐnd] [deθ]
The cycle of life and death
这 循环 的 生活 和 死亡

人物之轮回，

[ðə; ði][bɜːrθ][ænd; ɐnd] [deθ] [ʌv; əv] ['maʊntnɪz] , ['rɪvəz] , [plænts][ænd; ɐnd] [triːz] ,
The birth and death of mountains , rivers , plants and trees ,
这 出生 和 死亡 的 山脉 , 河流 , 植物 和 树木 ,

山川草木之生灭，

[ðə; ði][ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n][λv; əv][ɔ:l] [bɔ:z] [ænd; ənd] ['treʒərz]
The unification of all laws and treasures
这 统一 的 全部 法律 和 宝藏
万法万宝之统会，
[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɑ:r] [su:'pɪriər] [tu:; tə] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] ['frækj(ə)n] [λv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rs] [λv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ] [zɛnrən] .
It is far superior to even a fraction of the works of the immortal Ziyang
它 是 远的 优越的 到 甚至 一个 分数 的 这 作品 的 这 不朽 子阳
Zhenren .
真人 .

非紫阳真人之书所能比拟万一也。
[ju] [bɪŋ] ['stɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] ,
Yu Bing started from that day ,
于 必应 开始 从 那 天 ,
于冰就从这日，
[ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [si:ld] [ɔ:f] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] ['tæɪlɪsmənz] .
The stone hall was sealed off on all four sides with talismans .
这 石头 大厅 曾是 密封 离开 在 全部 四 侧面 和 护身符 .
将石堂上下四围俱用符篆封闭，

[aɪ] [ri:d] ['saɪləntli] [baɪ][maɪ'self] [ə'loʊn] .
I read silently by myself alone .
我 读 默默 经过 我 独自的 .
独自一个潜心默读。
[ðɪs] [bʊk] , [ʌn'tɪl] [naɪt] ,
This book , until night ,
这 书 , 直到 夜晚 ,
此书至夜间，
[tʃi:] -
Qi Guangbinghuan
齐 -

奇光炳焕，
[rɪ'flektɪd] [ɪn] [wʌn] [ru:m] ,
Reflected in one room ,
反映 在 一 房间 ,
照映一堂，
[laɪk] ['deɪtaɪm] .
Like daytime .
喜欢 白天 .
如同白昼。

[θri:] [mʌnθs] ['leɪtər] ,
Three months later ,
三 几个月 之后 ,
到三个月后，
[ðen] [wʌn] [wɪl] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [λv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜ:rθ] [ɑ:r; ər]
Then one will know that the beginning and end of heaven and earth are
然后 一 将要 知道 那 这 开始 和 结尾 的 天堂 和 地球 是
[pri:'dɪtɜ:rmɪnd] .
predetermined .
预先设定 .
便知天地终始定数，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['raɪzɪŋ][ænd; ənd] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n]
The reasons for the rising and setting of the sun and moon
这 原因 为了 这 上升 和 环境 的 这 太阳 和 月亮

日月出没根由，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] ['pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [kən'teɪn] [maʊnt] ['su:,mɛru:] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['mʌstərd] [si:d] .
It is truly possible to contain Mount Sumeru within a mustard seed .
它 是 真的 可能的 到 包含 山 须弥 之内 一个 芥末 种子 .

真可藏须弥于芥子，

[wen] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [smɔ:l] [æz; əz] ['meɪflaɪ] [ænd; ənd][ænts] .
When all things are as small as mayflies and ants .
什么时候全部 事物 是 作为 小的 作为 蜉蝣 和 蚂蚁 .

等万物如蜉蚁矣。

[æt; ət][fɜ:rst][ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsou][sʌm; səm][gɒdz] , ['mɒnstəz] , [ænd; ənd][waɪld] [ɪ'mɔ:tlz] ,
At first there were also some gods , monsters , and wild immortals ,
在 第一的 那里 是 还 一些 神 , 怪物 , 和 荒野 不朽者 ,

起先也有些神怪野仙，

[ɔ:r] ['oʊpənli] [si:z] ,
Or openly seize ,
或者 公然 抢占 ,

或明夺，

[ɔ:r] [kʌm] [ɪn] ['si:kɹət] .
Or come in secret .
或者 来 在 秘密 .

或暗来，

[ɔ:r] [dɪ'spætʃ] ['dræɡənz][ænd; ənd]['taɪɡəz] ,
Or dispatch dragons and tigers ,
或者 派遣 龙 和 老虎 ,

或调遣龙虎，

[ɔ:r] [mə'nɪpjuleɪt] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] ,
Or manipulate the wind and thunder ,
或者 操纵 这 风 和 雷 ,

或播弄风雷，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [rɪ'vi:ld] [ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] .
But the two demons revealed their intentions .
但 这 二 恶魔 揭晓 他们的 意图 .

但来的俱被二鬼道破，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['kɑ:mli] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'tæk] .
Yu Bing was able to calmly prepare for the attack .
于 必应 曾是 有能力的 到 平静地 准备 为了 这 攻击 .

于冰得从容防备，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [lɔ:s] .
There will be no loss .
那里 将要 是 不 损失 .

不致有失。

['lɛtər] [skɪlz] ,
Later skills ,
之后 技能 ,

后来的本领，

[aɪ 'ti:] [gets] [bɪɡə(r)] ['evri] [deɪ] .
It gets bigger every day .
它 获得 大 每一个 天 .

一日大如一日，

[hiː; hi][kæn; kən] [fɔːr'siː] [ˈevriθɪŋ] .
He can foresee everything .
他 能 预见 一切 .

事事皆能前知，

[tuː] [ˈɡuːsts] [wɜːr; wər] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm][ðər; ðər] .
Two ghosts were needed to report from there .
二 鬼魂 是 需要 到 报告 从 那里 .

那里还用二鬼稟报。

[ˈæftərwərdz] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊər] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈhevəns] .
Afterwards , his magical power reached the heavens .
然后 , 他的 神奇 力量 达到 这 天 .

到后法力通天，

[nɔːt] [wʌn] [dɜːd] [tuː; tə] [kʌm] .
Not one dared to come .
不是 一 敢于 到 来 .

亦无一敢来者。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] , [ðoʊ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [frʌm; frəm]
At this moment , Leng Yubing , though a Great Luo Golden Immortal from
在 这 片刻 , 冷 玉冰 , 尽管 一个 伟大的 罗 金的 不朽 从
[ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [ˈreɪlɪm] . . .
the Upper Realm . . .
这 上 领域 . . .

此时冷于冰虽上界大罗金仙，

[ðeə(r)] [dʒʌst] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They're just evenly matched .
它们是 只是 均匀地 匹配 .

也不过互相伯仲而已。

[tʃaʊ] [ˈtʃɛn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ju] [bɪŋ] .
Chao Chen and the others received instruction from Yu Bing .
赵 陈 和 这 其他的 已收到 操作说明 从 于 必应 .

超尘等得了于冰的指授，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kwɔɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
It is also quite different from what it used to be .
它 是 还 相当 不同的 从 什么 它 用过的 到 是 .

亦迥异昔时。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[werˈɪn] [laɪz][ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [wei] ?
Wherein lies the Great Way ?
其中 谎言 这 伟大的 方式 ?

大道究何在，

[ðə; ðɪ] [kəmˈpli:t] " [tʃɑːn] [ɡæŋ] [fɑː] [ˈlʌ] " .
The complete " Tian Gang Fa Lu " .
这 完全的 " 田 帮派 法 鲁 " .

《天罡法箓》全。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ˈkɑːntəmpleɪt] [ðə; ðɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈmiːnɪŋ] .
From now on , contemplate the profound meaning .
从 现在 在 , 沉思 这 深刻的 意义 .

从今参妙义，

[meɪ] [aɪ] [fəˈlevər] [rɪˈmeɪn] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
May I forever remain a golden immortal .
可能 我 永远 保持 一个 金的 不朽 .

永做一金仙。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [θriː] : [wen] [ruːjuː] [ˈdespərətli] [siːks] [oʊld] [frend] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] , [huː] [əˈteɪnz]
Chapter Sixty - Three : Wen Ruyu Desperately Seeks Old Friend Leng Yubing , Who Attains
章 六十 - 三 : 温 如玉 绝望地 寻求 老的 朋友 冷 玉冰 , WHO 达到
[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [səbˈmits] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɡæŋ]
Enlightenment and Submits to the Heavenly Gang
启示 和 提交 到 这 天上 帮派

第六十三回温如玉时穷寻旧友冷于冰得道缴天罡

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstæʔəs][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌn][kæn; kən] [ˈiːzəli] [əbˈteɪn] .
Wealth and status are not something one can easily obtain .
财富 和 地位 是 不是 某物 一 能 容易地 获得 .

富贵何可求，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [friː] [tuː; tə] [wiːld] [ðə; ði] [wɪp] .
He is not free to wield the whip .
他 是 不是 自由的 到 挥 这 鞭 .

执鞭不自由。

[wɪl] [ə; eɪ][ˈpraːdɪɡ(ə)] [ˈsʌnz] [ɪnˌfætʃuˈeɪfŋ] [end][soʊ] [ˈiːzəli] ?
Will a prodigal son's infatuation end so easily ?
将要 一个 浪子 儿子的 痴情 结尾 所以 容易地 ?

浪子痴心肯便休，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [ænd; ənd] [ˈtrævlɪd] [ɔːl][ˈoʊvər] [ˈtʃaɪnə] .
He abandoned his hometown and traveled all over China .
他 弃 他的 家乡 和 旅行 全部 超过 中国 .

弃家乡奔走神州。

[faɪv] [tʃiː] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ˈɔːrɪdʒɪn]
Five Qi Return to Origin
五 齐 返回 到 起源

五气朝元，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɪndəstrɪz] [kʌm] [təˈgeðər] .
The three industries come together .
这 三 行业 来 一起 .

三化聚首，

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈteɪnd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [sliːv] .
The universe can be contained in a single sleeve .
这 宇宙 能 是 包含 在 一个 单身的 袖子 .

乾坤大一袖能收。

[ˈpeɪɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] " [ˈzeŋ] [ɡæŋ] "
Paying off the " Zheng Gang "
付费 离开 这 " 郑 帮派 "

缴《正罡》，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [hænd] ,
Return to the original hand ,
返回 到 这 原来的 手 ,

归原手，

[br]ɑ:nd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌtrɪbjəˈleɪʃnz] , [ðə; ði][wɜ:rlð][ɪz][væst][ænd; ənd] ['li:ʒərli] .
Beyond ten thousand tribulations , the world is vast and leisurely .

超过 十 千 苦难 , 这 世界 是 广阔的 和 悠闲 .

超万劫泮免悠优。

[raɪt] [tu:n] " [nu:] [mu:n] [ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] [hʊk] "
Right tune " New Moon and Sinking Hook "

正确的 调 " 新的 月亮 和 下沉 钩 "

右调《新月沉钩》

[ˈfɔ:rwɜ:rd] : [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz][ˈstəʊlən] .
Foreword : Wen Ruyu was stolen .

前言 : 温 如玉 曾是 被盗 .

前言温如玉被盗，

[dʒɪŋ] - [daɪd] ['trædzɪkli] .
Jin Zhong'er died tragically .

斤 - 死亡 悲剧的是 .

金钟儿惨亡，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] ['serəmoʊni] [æt; ət] -
Returning from the memorial ceremony at Shimapo

返回 从 这 纪念馆 仪式 在 -

从试马坡祭奠回来，

[ə; eɪ] [bli:k] [jɪr] [pæst] .
A bleak year passed .

一个 苍凉 年 通过了 .

过了个凄凉年，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti] ['evri] [deɪ] .
My heart is burning with anxiety every day .

我的 心 是 燃烧 和 焦虑 每一个 天 .

逐日心绪如焚，

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][ˈoʊvər] ,
After thinking it over ,

后 思维 它 超过 ,

思来想去，

[ə; eɪ] ['laɪflɔ:ŋ] [kəˈmɪtmənt] .
A lifelong commitment .

一个 终身 承诺 .

打算终身的结果。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] ['len] [ju:brɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] ['ʃi:mə] [sloʊp] [ðæt] [naɪt] .
suddenly remembered Leng Yubing drinking at Shima Slope that night .

突然 记得 冷 玉冰 喝 在 岛 坡 那 夜晚 .

猛想起冷于冰在试马坡那晚吃酒时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
He was granted fame and fortune .

他 曾是 的确 名声 和 财富 .

许他得功名富贵，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
I must go to the capital .

我 必须 去 到 这 首都 .

须得去都中一行。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['len] [ju:brɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:rs(ə)n] .
And then there's the fact that Leng Yubing is a strange person .

和 然后 有 这 事实 那 冷 玉冰 是 一个 奇怪的 人 .

又想着冷于冰为人奇奇怪怪，

[ˈaɪ ˈti:] [si:mz] [tu:; tə] [pəˈzes] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [fɔ:rˈsi:] [ɪˈvents] [brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [əˈkɜ:r] .
It seems to possess the ability to foresee events before they occur .
它 似乎 到 具有 这 能力 到 预见 活动 前 他们 发生 .
似有未动先知之术，

[wʌt] [hi:; hi] [sed] ,
What he said ,
什么 他 说 ,
他说的话，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [keɪm] [tru:] .
Every single one of them came true .
每一个 单身的 一 的 他们 来了 真的 .
无不应验。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [maɪ] [oʊn] [hoʊm] ,
Then I thought of my own home ,
然后 我 想法 的 我的 自己的 家 ,
又想着自己家中，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [mɔ:r] [ɪkˈsesɪv] ?
What else could be more excessive ?
什么 别的 可以 是 更多的 过多的 ?
还有什么过头？

[waɪ] [nɔ:t] [sel] [ðɪs] [haʊs] [tu:] ?
Why not sell this house too ?
为什么 不是 卖 这 房子 也 ?
不如将这住房也卖了，

[rɪˈwɔ:rd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [ˌeɪtʃjuːˈei] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Reward Zhang Hua with a few taels of silver .
报酬 张 华 和 一个 很少 两 的 银 .
赏张华几两银子，

[let] [hɪm; ɪm] [ˌoʊvərˈdu:] [aɪ ˈti:] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
Let him overdo it on his own .
让 他 过度 它 在 他的 自己的 .
着他自行过度，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
I will go into the capital .
我 将要 去 进入 这 首都 .
我且入都中去，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ðə; ði] [kəʊld] [aɪs] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈbetər] [pleɪs] .
Or perhaps the cold ice points to a better place .
或者 也许 这 寒冷的 冰 积分 到 一个 更好的 地方 .
或者遇冷于冰指点佳境，

[wen] [aɪ] [brɪˈkʌm] [səkˈsesf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
When I become successful in the future ,
什么时候 我 变得 成功的 在 这 未来 ,
将来有发迹的时候，

[aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .
亦未可知。

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .
主意定了，

[kɔːl] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈoʊvər] .
Call Zhang Hua over .
称呼 张 华 超过 .

将张华叫来，

[meɪk] [jɔːr; jər] [əˈpɪnjən] [kliːr] .
Make your opinion clear .
制作 你的 观点 清除 .

告明己见，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
I need to go to Beijing .
我 需要 到 去 到 北京 .

要上北京。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈlɪsnd] .
Zhang Hua listened .
张 华 听着 .

张华听了，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] ,
After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

呆了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈoʊvər] [ˈkerfəli] . "
" Sir , you should think this over carefully . "
" 先生 , 你 应该 思考 这 超过 小心 . "

“此事大爷还要细思。

[ˈleŋ] - [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
Leng Yubing's whereabouts are unpredictable .
冷 - 下落 是 不可预测的 .

那冷于冰行踪无定，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] ?
Do you know where he is now ?
做 你 知道 在哪里 他 是 现在 ?

知道他如今在那里？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [hɪm; ɪm] ,
Even if you meet him ,
甚至 如果 你 见面 他 ,

就算上遇着他，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɑːndərər] .
He was a wanderer .
他 曾是 一个 流浪者 .

他一个游方的人，

[wʌt] [truːθ] [ɪz][ðər; ðər] ?
What truth is there ?
什么 真相 是 那里 ?

有什么真话？

[ɪf] [hiː; hi] [əˈtʃiːvz] [ɡreɪt] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən]
If he achieves great fame and fortune
如果 他 实现 伟大的 名声 和 财富

他若有大功名富贵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][duː][,ai 'ti:] [fɜːrst] .
He went to do it first .
他 去 到 做 它 第一的 .

他自己先做去了，

[wɪl] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [juː 'es][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][,ai 'tiː] ?
Will you allow us to enjoy it ?
将要 你 允许 我们 到 享受 它 ？

肯让与我们受享？

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] .
The younger brother is acting on behalf of the elder brother .
这 年轻 兄弟 是 表演 在 代表 的 这 长老 兄弟 .

小的为大爷的事体，

[aɪv] [θɔːt] [ə'baʊt] [,ai 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
I've thought about it day and night ,
我已经 想法 关于 它 天 和 夜晚 ,

也曾日夜想算，

[ðɪs] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɔːt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
This house was bought for over three hundred taels of silver .
这 房子 曾是 买 为了 超过 三 百 两 的 银 .

此处住房是三百多银子买的，

['kɜːrəntli] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ɔːrtɪdʒ] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Currently , there is a shortage of houses in the city .
现在 , 那里 是 一个 短缺 的 房屋 在 这 城市 .

目今城中房缺少，

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [nɔːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [sel] [,ai 'tiː][æt; ət][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [praɪs] .
There's no worry about not being able to sell it at the original price .
有 不 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 卖 它 在 这 原来的 价格 .

也不愁卖不了原价。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [kloʊðz] [ðæt] ['sɪstər] [dʒɪn] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
There were also clothes that Sister Jin gave to the old man .
那里 是 还 衣服 那 姐姐 斤 给予 到 这 老的 男人 .

还有金姐送大爷的衣服、

[ˈdʒuːəlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[ɪf] [soʊld] [ɔːf]
If sold off
如果 卖 离开

若变卖起来，

[ðə; ði] ['smɔːlər] [wʌn] [kʊd; kəd] ['prɑːbəbli] [biː; bi][soʊld][fɔːr; fər] [ə'raʊnd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The smaller one could probably be sold for around two hundred taels of silver .
这 较小的 一 可以 大概 是 卖 为了 大约 二 百 两 的 银 .

小的估计着也可卖二百来的银子。

[juːz] [ə'baʊt] [ten] [teɪl] [iːtʃ] [jɪr] .
Use about ten taels each year .
使用 关于 十 两 每个 年 .

每年用十来两，

[rent] [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
Rent a small house to live in .
租 一个 小的 房子 到 居住 在 .

赁一处小房居住，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪlvər] , [wʌn][kʊd; kəd][stɑ:rt][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] .
With the remaining silver , one could start a small business .

和 这 其余的 银 , 一 可以 开始 一个 小的 商业 .
余银或立个小生意,

[ɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pleɪs] [aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ]['prɑ:pər] ['pɔ:nʃɑ:p] [ænd; ənd] [ɜ:rɪn] [sʌm; səm]['prɑ:fɪt] .
Or they could place it in a proper pawnshop and earn some profit .

或者 他们 可以 地方 它 在 一个 恰当的 当铺 和 赚 一些 利润 .
或安放一妥当铺中讨些利钱,

[ju:; jʊ][kæn; kən]['ɔ:lsʊʊ][dʒʌst] [drɪft] [θru:] [laɪf] .
You can also just drift through life .

你 能 还 只是 漂移 通过 生活 .
也可胡乱度日。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][wʌz; wəz][nɑ:t]['i:v(ə)n] ['θɜ:rti] ['jɪrɜ] [oʊld] .
The old man was not even thirty years old .

这 老的 男人 曾是 不是 甚至 三十 年 老的 .
大爷年纪还不到三十,

[ɪf] [ju:; jʊ] ['stʌdi] ['dɪlɪdʒəntli] . . .
If you study diligently . . .

如果 你 学习 勤勉地 . . .
若发愤读书,

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] [sək'sɪ:dɪŋ] ?
Why worry about not succeeding ?

为什么 担心 关于 不是 成功 ?
何愁不中?

[hi:; hi] ['wʊdnt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æən; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
He wouldn't refuse to become an official .

他 不会 拒绝 到 变得 一个 官方的 .
不会不做个官。

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['sɪlvər] ,
If we were to sell it for silver ,

如果 我们 是 到 卖 它 为了 银 ,
若说卖上银子,

['si:kɪŋ] ['kʊʊldnəs] [ɪn][aɪs] ,
Seeking coldness in ice ,

寻求 寒冷 在 冰 ,
寻冷于冰去,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][mʊʊst]['beɪsɪk]['lev(ə)l][ʌv; əv] ['ɪnsaɪt] .
This is the most basic level of insight .

这 是 这 最多 基本的 等级 的 洞察力 .
这是最低不过的见识。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['fɜ:rðər] ['erərz] ,
Even if there are further errors ,

甚至 如果 那里 是 更远 错误 ,
设或再有舛错,

[tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ði:z] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
To get rid of these few taels of silver

到 得到 摆脱 的 这些 很少 两 的 银
将这几两银子弄尽,

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] ['bɛgd] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
The young couple begged for food .

这 年轻的 夫妻 乞求 为了 食物 .
小的家两口子讨吃,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'ri:dʒənəli] [wʌnz] ['du:ti] .
It was originally one's duty .
它 曾是 起初 一个人的 责任 .

原是本分，

[wʌt] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə] [wʌnz] ['ænsesetərz] ?
What insult to one's ancestors ?
什么 侮辱 到 一个人的 祖先 ?

有甚么辱及祖、

['fa:ðər] .
father .
父亲 .

父。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn] [wɪl] ['stʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [fɔ:l] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [step] .
I'm afraid the old man will stumble and fall with each step .
我是 害怕的 这 老的 男人 将要 绊倒 和 落下 和 每个 步 .

只怕大爷一步一趋，

[bəʊθ] [ɑ:r; ə] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][du:] .
Both are difficult to do .
两个都 是 难的 到 做 .

都是难行的了。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ðen] [bi:t] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][tu:; tə] [deθ] .
The old man then beat the young man to death .
这 老的 男人 然后 打 这 年轻的 男人 到 死亡 .

大爷就便打死小的，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ə'beɪ] .
They dared not obey .
他们 敢于 不是 服从 .

也不敢遵命。

[wen] [dʒɪn] - [wʌz; wəz] [ə'laɪv] [ðæt] [deɪ]
When Jin Zhong'er was alive that day
什么时候 斤 - 曾是 活 那 天

当日金钟儿在时，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld]['mænz] [ə'fek(ə)n] [wʌz; wəz][æz; əz] [di:p] [æz; əz][ðə; ði] [si:] ,
Knowing that the old man's affection was as deep as the sea ,
会心 那 这 老的 男人的 感情 曾是 作为 深的 作为 这 海 ,

知道大爷情深似海，

[ɪts] ['defɪnətli] [nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] .
It's definitely not something that can be persuaded with words .
它是 确实 不是 某物 那 能 是 被说服 和 字 .

断不是语言劝的过来的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:][bʌt; bət] [let] [ðə; ði][oʊld][mæn] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] .
There was nothing they could do but let the old man make a scene .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 但 让 这 老的 男人 制作 一个 场景 .

只得任大爷闹去。

[naʊ] [ðæt] [dʒɪn] - [ɪz] [ded]
Now that Jin Zhong'er is dead
现在 那 斤 - 是 死的

如今金钟儿已死，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [gʊd] [lʌk] .
This is exactly the time when the old man should have good luck .
这 是 确切地 这 时间 什么时候 这 老的 男人 应该 有 好的 运气 .

正是大爷该交好运的时候，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] ['leŋ] [ju:brɪŋ] [ə'gen] ?

Why are you bringing up Leng Yubing again ?

为什么 是 你 带来 向上 冷 玉冰 再次 ？

怎么又想起冷于冰来了？ ”

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .

Ruyu heard this .

如玉 听到 这 .

如玉听了，

['fu:][ræn] [sed] :

Fu Ran said :

傅 兰 说 :

拂然道：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] [ɪn] [ʌðər] [ˈæspekts] [ɪz] [ˈsʌmwʌt] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] , "

" What you said in other aspects is somewhat reasonable , "

" 什么 你 说 在 其他 方面 是 有些 合理的 , "

“你别的话还略为近理，

[haʊ] [dɪd] [ˈsɪstər] [dʒɪn][daɪ] ?

How did Sister Jin die ?

如何 做过 姐姐 斤 死 ？

怎么金姐死了，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [maɪ] [lʌk] [ˈtʃeɪndʒɪz] ?

Is this the time when my luck changes ?

是 这 这 时间 什么时候 我的 运气 变化 ？

是我交运的时候？

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [dɪˈpreɪvd] [ænd; ənd] [aʊtˈreɪdʒəs] !

This is utterly deprived and outrageous !

这 是 完全地 堕落的 和 令人愤慨 ！

真是丧心乱道！

[hi:; hi] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:r; fər][em 'i:] .

He sacrificed his life for me .

他 牺牲 他的 生活 为了 我 .

他为我捐躯殒命，

['feɪsɪŋ] [deθ] [wɪˈðaʊt] [fɪr] ,

Facing death without fear ,

面向 死亡 没有 害怕 ,

视死如归，

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fɪˈdeləti]

That kind of fidelity

那 种类 的 忠诚

那一种节烈，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈmju:zɪk] [ˈhaʊshəʊldz] ,

Not only the people in the music households ,

不是 仅有的 这 人们 在 这 音乐 家庭 ,

不但乐户中人，

[ˈi:v(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] ,

Even among the ancients ,

甚至 之中 这 古代人 ,

就是古人中，

[haʊ] [ˈmeni] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər] ?

How many are there ?

如何 许多 是 那里 ？

能有几个？

[wʌt] [juː; jʊ][dʒʌst] [sed] ,
What you just said ,
什么 你 只是 说 ,

你适才的话，

['iznt] [ðæt] [dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] ?
Isn't that just talking nonsense ?
不是 那 只是 说 废话 ?

岂不是放驴屁么？ ”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
No wonder the old man offered sacrifices to him .
不 想知道 这 老的 男人 提供 牺牲 到 他 .

“怪道大爷祭他时，

[ðə; ði] [griːf] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'tens] .
The grief was so intense .
这 悲伤 曾是 所以 激烈的 .

哭的那般悲痛，

" ['iznt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪdərd] [ðæt] [hiː; hi][daɪd][æz; əz][ðə; ði][oʊld][mæn] ? "
Isn't it considered that he died as the old man ? "
" 不是 它 经过考虑的 那 他 死亡 作为 这 老的 男人 ? "

不相是算他为大爷死了么？ ”

[ruːjuː] [sed] ['æŋkʃəsli] :
Ruyu said anxiously :
如玉 说 焦虑地 :

如玉着急道：

" [lʊk] , "
Look , "
" 看 , "

“你看么，

[hiː; hi] ['wʊdnt] [daɪ][fɔːr; fər][em 'iː] .
He wouldn't die for me .
他 不会 死 为了 我 .

他不为我死，

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [huːm] [wɪl] [ðeɪ] [daɪ] ?
But for whom will they die ?
但 为了 谁 将要 他们 死 ?

却为谁死？ ”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'livərd] [ðə; ði]['aɪtəmz][tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] .
He secretly delivered the items to the old man .
他 偷偷 发表 这 项目 到 这 老的 男人 .

“他是将东西偷送与大爷，

['mɪəʊ] - [rould] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [daʊn] .
Miao Sanxianggong rolled his tongue down .
苗 - 滚动 他的 舌头 向下 .

苗三相公翻下舌，

[hɪz; ɪz] ['perənts] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
His parents searched for him .
他的 父母 搜索 为了 他 .

被他父母搜拣，

[wen] [ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd]['ɑ:rgju:ɪŋ] ,
When they started fighting and arguing ,
什么时候 他们 开始 斗争 和 争论 ,

打骂起来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [feɪm] [ænd; ənd][ɪndɪg'neiʃ(ə)n] .
He was filled with shame and indignation .
他 曾是 已填 和 耻辱 和 愤慨 .

他是羞愤不过，

[hi:; hi][daɪd] ['æftər] ['i:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] ['paʊdər] .
He died after eating the official powder .
他 死亡 后 吃 这 官方的 粉末 .

才吃了官粉身死。

[ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] [ə'noɪd] [baɪ] [ðɪ:z] ['trɪviəl] ['mætərz] .
The women were annoyed by these trivial matters .
这 女性 是 恼怒 经过 这些 琐碎的 事情 .

妇人们因这些闲气恼，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][daɪd] .
Countless people have died .
无数 人们 有 死亡 .

死了的不知有多少。

[ðɪs] [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld] ['mænz] ['mætər] .
This can only be considered because of the old man's matter .
这 能 仅有的 是 经过考虑的 因为 的 这 老的 男人的 事情 .

这止可算因大爷的事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [prə'vəʊkt] [tu:; tə] [deθ] .
He was provoked to death .
他 曾是 挑衅 到 死亡 .

被人激迫身死，

[aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ðæt] [hi:; hi][daɪd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] .
It cannot be considered that he died to remain chaste for his grandfather .
它 不能 是 经过考虑的 那 他 死亡 到 保持 贞洁 为了 他的 祖父 .

算不得为大爷守节身死。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [jʌŋ] , ['hænsəm] , ['welθɪ] [jʌŋ] [men][æz; əz]['klaɪənts][ʌv; əv] ['prɒstɪ,tu:ts] ,
If there were young , handsome , wealthy young men as clients of prostitutes ,
如果 那里 是 年轻的 , 英俊的 , 富裕 年轻的 男人 作为 客户 的 妓女 ,

若是有少年清竣富贵公子嫖客，

[wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,
When we arrived at his home ,
什么时候 我们 到达的 在 他的 家 ,

到他家中，

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['mæri] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn] .
She was determined to marry the old man .
她 曾是 决定 到 结婚 这 老的 男人 .

他立意要嫁大爷，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [teɪk] [ɪn] [ə'hʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] .
They refused to take in another person .
他们 拒绝 到 拿 在 其他 人 .

不肯再接一人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tŋ] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['perənts] .
He was beaten and scolded by his parents .
他 曾是 被打败 和 责骂 经过 他的 父母 .
被他父母打骂，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] .
He took his own life .
他 采取 他的 自己的 生活 .
自己寻了短见，

[ðæts] [wʌt] [,aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][jɔ:r; jər] ['mæstər] .
That's what it means to die for your master .
那就是 什么 它 方法 到 死 为了 你的 掌握 .
那才是为大爷死的哩。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd] [spent] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv]
It was only said that the old man had spent thousands of taels of silver on him .
它 曾是 仅有的 说 那 这 老的 男人 有 花费 数千 的 两 的 银 在 他 .
只说大爷在他身上花了千数银子，

[hi:; hi] [stiɪl] [hæz; həz][sʌm; səm][hju: 'mænəti] .
He still has some humanity .
他 仍然 有 一些 人类 .
他还有点人心，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['væljuəblz] . . .
If they were willing to move some of their valuables . . .
如果 他们 是 愿意的 到 移动 一些 的 他们的 贵重物品 . . .
肯挪移出些财物来，

['si:kɹətli] ['sʌbsɪdaɪzɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn] ,
Secretly subsidizing the old man ,
偷偷 补贴 这 老的 男人 ,
暗中贴补大爷，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [rər] [keɪs] [ə 'mʌŋ] ['prɒstɪ,tu:ts] [ænd; ənd] [hɔ:ɪ] .
This is quite a rare case among prostitutes and whores .
这 是 相当 一个 稀有的 案件 之中 妓女 和 妓女 .
这也算婊子娼妇内少有的人了。

[ɪf] [jʌŋ] ['mæstər][hi:; hi][wɜ:ɪ; wər] [stiɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
If Young Master He were still living in his house ,
如果 年轻的 掌握 他 是 仍然 活的 在 他的 房子 ,
假若何公子如今还在他家住着，

[hi:; hi] ['kʊdnt] ['i:v(ə)n] [get] [tu:; tə] [ɪ:t] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [raɪs] ['nu:d(ə)lz] .
He couldn't even get to eat the official rice noodles .
他 不能 甚至 得到 到 吃 这 官方的 米 面条 .
他到吃不成官粉，

[aɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɜ:ɪd] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [sɜ:ɪ] .
I'm a little worried for you , sir .
我是 一个 小的 担心 为了 你 , 先生 .
小的到替大爷有些担忧。’

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktərz] - [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] -
The two characters ' chaste and virtuous ' .
这 二 人物 - 贞洁 和 有德行的 -
节烈'两个字，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
It was just a promise from the old man .
它 曾是 只是 一个 承诺 从 这 老的 男人 .
也不过是大爷许他，

[ˈaʊt'saɪdər] ['dɪdnt] ['kɑ:ment] [laɪk] [ðæt] .
Outsiders didn't comment like that .
局外人 没有 评论 喜欢 那 .
外人没这样评论。”

[ru:ju:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu was furious and said :
如玉 曾是 狂怒 和 说 :
如玉大怒道：

[ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [æz; əz] [pɪgz] [ænd; ənd] [dɔ:gz] .
You were originally a person of the same kind as pigs and dogs .
你 是 起初 一个 人 的 这 相同的 种类 作为 猪 和 狗 .
“你原是和猪狗在一类的人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [mɑ:k] [em 'i:] ?
How dare you mock me ?
如何 敢 你 嘲笑 我 ?
你如何敢讥诮、

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['ti:zɪŋ] [em 'i:] ?
Are you teasing me ?
是 你 戏弄 我 ?
打趣我？

[let] [em 'i:] [æsk] [ju:; jʊ] :
Let me ask you :
让 我 问 你 :
我且问你：

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] - ['festɪvɪ; 'festəvəl] - [ɪz] ?
Do you know what a ' festival ' is ?
做 你 知道 什么 一个 - 节日 - 是 ?
你晓得什么是‘节？

[wʌt] [ɪz] - [fɪrs] - ?
What is ' fierce ' ?
什么 是 - 凶猛的 - ?
什么是‘烈？

[ju:; jʊ] [seɪ] !
you say !
你 说 !
你说！

[ju:; jʊ] [seɪ] ! "
you say ! "
你 说 ! "
你说！ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˌeɪtʃu:'ei] [derd] [nɑ:t] [ˈʌtər] [ə'nʌðər] [wɜ:rd] .
Zhang Hua dared not utter another word .
张 华 敢于 不是 说出 其他 单词 .
张华那里还敢言语？

[ru:ju:] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [skoʊld] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Ruyu continued to scold for a long time .
如玉 持续 到 骂 为了 一个 长的 时间 .
如玉又骂了好半晌，

[ˈrɒd] :
road :
路 :

道:

" [aɪv] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd] . "
" I've made up my mind . "
" 我已经 制成 向上 我的 头脑 " . "

“我的主意已经定了。

[juː; jʊ][hæv; həv] [θri:] [deɪz] .
You have three days .
你 有 三 天 :

限你三日，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sel] [maɪ] [haʊs] .
I'm looking for someone to sell my house .
我是 寻找 为了 某人 到 卖 我的 房子 :

与我寻变卖房子的主儿，

[aɪ]['oʊnli] [ni:d] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] .
I only need three hundred taels .
我 仅有的 需要 三 百 两 :

我只要三百两。

[ˈsɪstər] [dʒɪnz] [kloʊðz]
Sister Jin's clothes
姐姐 金的 衣服

金姐的衣服、

[ˈdʒuːəlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [sel] [aɪ 'ti:] ?
How could I bear to sell it ?
如何 可以 我 熊 到 卖 它 ?

我何忍心变卖？

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ][lɪst] [baɪ]['aɪtəm] .
You can make a list by item .
你 能 制作 一个 列表 经过 物品 :

你可按物开一清单，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pɔːnd] [æt; ət][ə; eɪ] ['pɔːnʃɑ:p] ;
It was pawned at a pawnshop ;
它 曾是 典当 在 一个 当铺 ;

到当铺中当了；

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] [ɡʊd] [taɪmz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər]
If I have good times in the future
如果 我 有 好的 时代 在 这 未来

我将来若有好的时候，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'di:m] [aɪ 'ti:] .
You must redeem it .
你 必须 赎回 它 :

定要取赎出来，

[lets] [duː;][ə; eɪ]['prɑːbləm][ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'laʊd] .
Let's do a problem and read it aloud .
我们来吧 做 一个 问题 和 读 它 大声 :

做个题念儿。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ki:'oʊtoʊ] .
I will come to Kyoto .
我 将要 来 到 京都 ；

我将来到京里，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈkoʊldnəs] [ðæn; ðən][aɪs] ,
Seeking coldness than ice ,
寻求 寒冷 比 冰 ；

寻着冷于冰，

[ɔːr] [pər'hæps] [wʌn] [ˈkænɔ:t] [faɪnd] [ˈkoʊldnəs] [laɪk] [aɪs] .
Or perhaps one cannot find coldness like ice .
或者 也许 一 不能 寻找 寒冷 喜欢 冰 ；

或寻不着冷于冰，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [em 'i:] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I don't need you to tell me what to do .
我 不 需要 你 到 告诉 我 什么 到 做 ；

都不要你管我。

[aɪl] [dʒʌst] [luːz] [ðɪs] [haʊs] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
I'll just lose this house for nothing .
患病的 只是 失去 这 房子 为了 没有什么 ；

我就再将这处房子白丢了，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [maɪn] [ðæt] [wʌz; wəz] [bɔːst] [tuː] .
It was mine that was lost too .
它 曾是 矿 那 曾是 丢失的 也 ；

也丢的是我的，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː:][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
What does this have to do with you ?
什么 做 这 有 到 做 和 你 ？

与你何涉？

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [,aɪ 'ti:] [dʌn] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] , [ðæts] [faɪn] .
If you can get it done within three days , that's fine .
如果 你 能 得到 它 完毕 之内 三 天 ， 那就是 美好的 ；

你若三天内办来就罢了，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [kɑːnt] [biː; bi] [dʌn]
If it can't be done
如果 它 不能 是 完毕

若办不来，

[aɪ] [swer] [aɪl] [ˈnevər] [let] [juː; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I swear I'll never let you get away with this !
我 发誓 患病的 绝不 让 你 得到 离开 和 这 ！

我和你誓不干休！

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˈruː, 'ɑːr'juː] [ju] .
Zhang Hua was furious when he saw Ru Yu .
张 华 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 ru 于 ；

“张华见如玉怒的了不了，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ˈlʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːrd] [ɪn][ðer; ðər] [dɪ'fens] .
They dared not utter a single word in their defense .
他们 敢于 不是 说出 一个 单身的 单词 在 他们的 防御 ；

一句儿也不敢分辨，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'gri:] .
He had no choice but to agree .
他 有 不 选择 但 到 同意 ；

只得满口应承下来。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [kɑ:m] [ænd; ənd] [ˈpi:sf(ə)] ,
Seeing that Ruyu was calm and peaceful ,
看到 那 如玉 曾是 冷静的 和 和平 ,

见如玉心气和平，

[hi; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɜ:rni:stli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] .
He also earnestly advised him .
他 还 切实 建议 他 .

又苦口劝谏，

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [rɪˈmɑ:rkəbli] [ʌnˈji:ldɪŋ] .
Ruyu was remarkably unyielding .
如玉 曾是 非常 不屈 .

如玉竟是百折不回。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˌeɪtʃjuːˈei] [sɔ:ɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstɜ:z] [maɪnd] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp] .
Zhang Hua saw that his master's mind was made up .
张 华 锯 那 他的 硕士学位 头脑 曾是 制成 向上 .

张华见主人志愿已决，

[ðeə; ðə] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu; tə] [du:] [maɪ] [best] [tu; tə] [ˈhænd(ə)] [aɪ ˈti:] .
I had no choice but to do my best to handle it .
我 有 不 选择 但 到 做 我的 最好的 到 处理 它 .

只得尽心办理。

[dʒɪn] - [kloʊðz]
Jin Zhong'er's clothes
斤 - 衣服

金钟儿衣物，

[ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈsɪksti] [teɪl] [wɜ:r; wər] [pɔ:nd] ;
total of one hundred and sixty taels were pawned ;
全部的 的 一 百 和 六十 两 是 典当 ;

共当了一百六十两；

[ðə; ðɪ] [haʊs] [soʊld] [fɔ:r; fər] - [teɪl] .
The house sold for 350 taels .
这 房子 卖 为了 - 两 .

房子卖了三百五十两。

[ɑ:n] [ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [ˈlu:nər] [mʌnθ] ,
On the third day of the first lunar month ,
在 这 第三 天 的 这 第一的 月球 月 ,

正月初三日，

[ə; eɪ] [ˈkɑ:ntrækt] [wʌz; wəz] [saɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈbaɪər] .
A contract was signed with the buyer .
一个 合同 曾是 签名 和 这 买方 .

与买主立了契，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ruːm] [wʊd] [biː; bi][ˈveɪkətɪd] [ɑːn][ðə; ði] 18th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]
It was stated that the room would be vacated on the 18th day of the first
它 曾是 声明 那 这 房间 会 是 空置 在 这 18th 天 的 这 第一的
[ˈluːnər] [mʌnθ] .
lunar month .
月球 月 .

言明正月十八日腾房。

[ruːjuː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Ruyu accepted the silver .
如玉 公认 这 银 .

如玉将银子收讫，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With tears in his eyes ,
和 眼泪 在 他的 眼睛 ,

含着眼泪，

[kɔːl] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][emˈiː] .
Call Zhang Hua and his wife to me .
称呼 张 华 和 他的 妻子 到 我 .

将张华夫妇叫到面前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wen] [aɪ][hæd; həd] [ˈmʌni] . . . "
" When I had money . . . "
" 什么时候 我 有 钱 . . . "

“我当日有钱的时候，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈkɑːmən] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ænd][jʊr; jər] [ˈhʌzbænd] .
This is quite common for you and your husband .
这 是 相当 常见的 为了 你 和 你的 丈夫 .

在你夫妇身上甚平常。

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [tuː; tə][emˈiː] . . .
Now they're lying to me . . .
现在 它们是 说谎 到 我 . . .

如今骗我的、

[stiːl] [maɪn]
Steal mine
偷 矿

偷我的、

[ðeɪ] [meɪd] [ˈmʌni] [waɪl] [aɪ] [bːst] [aɪˈtiː][ɔːl] .
They made money while I lost it all .
他们 制成 钱 尽管 我 丢失的 它 全部 .

赚了落了我的，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈskætərd] [laɪk] [stɑːrz] .
They all scattered like stars .
他们 全部 疏散 喜欢 明星 .

俱皆星散。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ænd; ænd][jʊr; jər] [ˈhʌzbænd] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [təˈgeðər] [θruː] [θɪk] [ænd; ænd] [θɪn] .
But you and your husband have remained together through thick and thin .
但 你 和 你的 丈夫 有 剩余 一起 通过 厚的 和 薄的 .

惟你夫妇始终相守，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [θɪk] [ɑ:n][em 'i:] .
And it is very thick on me .
和 它 是 非常 厚的 在 我 ；

且在我身上甚厚。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] ['lisnd] .
Zhang Hua listened .
张 华 听着 ；

张华听着，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] ；
Tears streamed down my face ；
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 ；

泪流满面；

[hɪz; ɪz] ['wʊmən] [ˈɔ:lsoʊ] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə][kraɪ] .
His woman also started to cry .
他的 女士 还 开始 到 哭 ；

他女人也哭泣起来。

" [θru:'aʊt] [maɪ][laɪf] , [aɪv] [ˈɔ:lweɪz] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][nɑ:t] ['rekəɡnaɪzɪŋ] ['pi:p(ə)l] . "
" Throughout my life , I've always suffered from not recognizing people . "
" 自始至终 我的 生活 ，我已经 总是 遭受 从 不是 识别 人们 ； "

“我一生总吃了眼中认不得人的亏，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [dɪ'fi:t] .
This led to a complete defeat .
这 引领 到 一个 完全的 击败 ；

致令一败涂地。

[naʊ] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] [ʌv; əv]
Now in this city of Tai'an
现在 在 这 城市 的 泰安

如今在这泰安城中，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] ['evər] ['getɪŋ] [ə'hed] .
There's no hope of ever getting ahead .
有 不 希望 的 曾经 获得 前方 ；

也没个出头的日子，

[ænd; ənd][goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
And go to the capital for a visit .
和 去 到 这 首都 为了 一个 访问 ；

且到都中去走遭，

[li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [fert] ！
Leave it to fate ！
离开 它 到 命运 ！

听凭命运罢！

[ɪf] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ɑ:pər'tu:nəti] [ʒ'aɪzɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər]
If a good opportunity arises in the future
如果 一个 好的 机会 出现 在 这 未来

日后若有个好机会，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
There will be a time when we meet again .
那里 将要 是 一个 时间 什么时候 我们 见面 再次 ；

还与你们有相会之期。

[ˈæftər][aɪ] [ə'raɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ，

我去后，

[ðə; ði] [haʊs] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
The house needs to be handed over to someone else .
这 房子 需求 到 是 递交 超过 到 某人 别的 .
这房子要与人家交割，

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz]
Inside the tables and chairs
里面 这 表格 和 椅子
里面桌椅、

['kɑ:pər] [ænd; ənd][tɪn]
Copper and tin
铜 和 锡
铜锡、

['pɔ:rsəlɪn] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ,
porcelain , etc : ,
瓷 , ETC : ,
磁器等物，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第99/163页

[ɔ:!'ðʊʊ] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['vælju:] ,
Although there's nothing of value ,
虽然 有 没有什么 的 价值 ,

虽没什么值钱的，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd] ['pra:bəbli] [sel] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][dɪd][,aɪ 'ti:]
You could probably sell it for a few taels of silver even if you did it
你 可以 大概 卖 它 为了 一个 很少 两 的 银 甚至 如果 你 做过 它
[hæp'hæzədli] .
haphazardly .
随意地 .

胡乱还可卖几两银子，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [kæn; kən] [sel] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
You and your husband can sell it to make a living .
你 和 你的 丈夫 能 卖 它 到 制作 一个 活的 .

你夫妇可拿去变卖了过度罢。

[tu:] ['lɪt(ə)] ['sɜ:rvənt] ,
Two little servants ,
二 小的 仆人 ,

两个小小厮，

[wʌn] [ɪz][jʊr; jər] [sʌn] .
One is your son .
一 是 你的 儿子 .

一个是你儿子，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] ;
I don't need to tell them ;
我 不 需要 到 告诉 他们 ;

也不用我嘱咐；

['oʊnli][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] ['fæməli] ['membər] [sʌn] ['lʌ] ,
Only the son of the deceased family member Sun Lu ,
仅有的 这 儿子 的 这 死者 家庭 成员 太阳 鲁 ,

惟有已故家人孙禄之子，

[hi:; hi][ɪz]['oʊnli] [ɪ'lev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is only eleven years old this year .
他 是 仅有的 十一 年 老的 这 年 .

他今年才十一岁了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ðæt] [hi:; hi][hæz; hæz][noʊ] ['perənts] .
You should consider that he has no parents .
你 应该 考虑 那 他 有 不 父母 .

你们可念他父母俱无，

[wi:l] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn] [tə'deɪ] .
We'll take him in today .
出色地 拿 他 在 今天 .

今日就收他，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi][jʊr; jər][ænd; ənd][jʊr; jər] ['hʌzbəndz] [ə'dɔ:ptɪd] [sʌn] .
I will be your and your husband's adopted son .
我 将要 是 你的 和 你的 丈夫的 已采用 儿子 .

做你夫妻的养子。

[ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] [kən'sɪdə] [em 'i:] .
In all things consider me .
在 全部 事物 考虑 我 .

凡事推念我，

[du:][nɑ:t] [mɪs'tri:t] [hɪm; ɪm] .
Do not mistreat him .
做 不是 虐待 他 .

不可凌虐他。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [tu:] [mɔ:r] ['envələʊps] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [sed] :
He then took two more envelopes of silver and said :
他 然后 采取 二 更多的 信封 的 银 和 说 :

又取过两封银子道：

[ðɪs] ['təʊtəlz] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
This totals one hundred taels .
这 总计 一 百 两 .

“这共是一百两，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ju:st] ['eɪtɪ] [teɪl] .
You and your husband used eighty taels .
你 和 你的 丈夫 用过的 八十 两 .

你夫妇用八十两，

[lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [tu:] [ru:mz; rʊmz] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [tempə'rerəli] .
Looking for two rooms to live in temporarily .
寻找 为了 二 房间 到 居住 在 暂时地 .

寻两间房儿居住过度，

[kən'sɪdə] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [ju:; jʊ] ['sɜ:rvɪŋ] [em 'i:] [ðæt] ['twenti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Consider it as you serving me that twenty taels of silver .
考虑 它 作为 你 服务 我 那 二十 两 的 银 .

也算你们伺候我一常那二十两，

[wen] [sʌn] [lu:z] [sʌn] ['ri:tʃɪz] [sɪks'ti:n] [ɔ:r] [sev(ə)n'ti:n] ['jɪrɪz] [oʊld] ,
When Sun Lu's son reaches sixteen or seventeen years old ,
什么时候 太阳 卢氏 儿子 到达 十六 或者 十七 年 老的 ,

等孙禄之子到十六七岁，

['mæri] [hɪm; ɪm]
Marry him
结婚 他

与他娶个老婆，

[kəm'pli:t] [ðə; ði] ['mæstɜ:z] ['wʌrɪs] .
Complete the master's worries .
完全的 这 硕士学位 担忧 .

完做主人心事。

[aɪv] ['oʊnli] [bɪn] [hɪr] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
I've only been here a few days ,
我已经仅有的 到过 这里 一个 很少 天 ,

我亦不过数天，

" [aɪ] [wəʊnt] [let] [ju:; jʊ] [goʊ] . "
" I won't let you go . "
" 我 惯于 让 你 去 . "

就别你们去了。”

[æz; əz] [fi:; fi] [spʊʊk] , [terz] ['stri:md] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
As she spoke , tears streamed down her face .
作为 她 辐 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

说着流下泪来。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][, ˌeɪtʃjuːˈei][ˌænd; ənd][ˈhɪz; ɪz][waɪf] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Hua and his wife knelt on the ground .
张 华 和 他的 妻子 跪下 在 这 地面 。

张华夫妇跪在地下，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [soʊ][ˈhɑːrd] [ʃiː; ʃi] [ˈkudnt] [ˈiːv(ə)n] [spiːk] .
She cried so hard she couldn't even speak .
她 哭 所以 难的 她 不能 甚至 说话 。

哭的连话也说不出来说。

[sʌn] [luːz] [sʌn] ,
Sun Lu's son ,
太阳 卢氏 儿子 。

那孙禄之子，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkraɪɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] [brˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
She was also crying incessantly beside him .
她 曾是 还 哭泣 不已 旁 他 。

也在旁边啼哭不止，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈɔːlsəʊ] [tel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrdz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˈliːvɪŋ] .
They could also tell from the words that the master was leaving .
他们 可以 还 告诉 从 这 字 那 这 掌握 曾是 离开 。

也听出是主人要走的话语。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][, ˌeɪtʃjuːˈei] [sed] [θruː] [terz] :
Zhang Hua said through tears :
张 华 说 通过 眼泪 。

张华哭着说道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz][ˈgoʊɪŋ] [aʊt] , "
" The old man is going out , "
" 这 老的 男人 是 去 出去 , "

“大爷出门，

[wɪtʃ] [deɪ] ?
Which day ?
哪个 天 ？

定在那一日？

[ˈsmɔːləɹ] [wʌnz][ɑːr; əɹ] [ˈɪziə] [tuː; tə] [pæk] .
Smaller ones are easier to pack .
较小的 一个 是 更轻松 到 盒 。

小的好收拾行李，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðoʊz] [ˈtrævlɪŋ] [təˈgeðər] .
Serving those traveling together .
服务 那些 旅行 一起 。

伺候同行。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - 。

如玉道：

" [duː][aɪ] [stiːl] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈnaʊədeɪz] ? "
" Do I still talk about following people nowadays ? "
" 做 我 仍然 讲话 关于 下列的 人们 如今 ？ "

“我如今还讲跟随人么？

[aɪ] [wiːl] [wɔːk] [əˈləʊn] .
I will walk alone .
我 将要 走 独自的 。

只我独自走罢。

[jʊː; jʊ][ˈɔːlsʊv][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfæməli][tuː; tə] [səˈpɔːrt] .
You also have a family to support .
你 还 有 一个 家庭 到 支持 .

你又有家口牵累，

[mɔːrʊvər] , [ðeɪ] [ˈhædnt] [ˈiːv(ə)n] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Moreover , they hadn't even found a place to stay .
而且 , 他们 之前没有 甚至 成立 一个 地方 到 停留 .

况又连个住处未曾寻下。

[wen] [aɪ][ɡoʊ] ,
When I go ,
什么时候 我 去 ,

我这一去，

[laɪk] [ðʊvz] [ðæt] [ˈdrɪftɪd] [ʊvərˈsiːz] ,
Like those that drifted overseas ,
喜欢 那些 那 漂移 海外 ,

和飘洋的一样，

[wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [wer] [wiː; wi] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
We do not know where we will live in the future .
我们 做 不是 知道 在哪里 我们 将要 居住 在 这 未来 .

将来还不知栖流在何所。

[aɪ][hæv; həv] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ɪnˈten(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈeniwʌn] [ˈfaːləʊ] [em ˈiː] .
I have absolutely no intention of having anyone follow me .
我 有 绝对地 不 意图 的 拥有 任何人 跟随 我 .

我是绝意不要人跟随的。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] [ˈnevər] [ˈtrævlɪd] [ə; eɪ] [bːŋ] [ˈdɪstəns] [əˈləʊn] [bɪˈfɔːr] . "
" The old man has never traveled a long distance alone before . "
" 这 老的 男人 有 绝不 旅行 一个 长的 距离 独自的 前 . "

“大爷从未独自出过远程，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [trʌst] [ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
How can one trust a petty person ?
如何 能 一 相信 一个 小气 人 ？

小人如何放心得下？

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ˈdʌznt] [wɑːnt][ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] .
The eldest brother doesn't want the young ones .
这 长子 兄弟 不 想 这 年轻的 一个 .

总大爷不要小的，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [ˈfaːləʊ] .
The younger one does not follow .
这 年轻 一 做 不是 跟随 .

小的明不跟随，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈfaːləʊ] [ðəm; ðəm][ɪn] [ˈsiːkrət] .
We must follow them in secret .
我们 必须 跟随 他们 在 秘密 .

暗中也要跟随。

[ðæt] [wʊd] [pʊt] [ðə; ði][ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [ɑːn] [ˈɑːpəzɪt] [saɪdz] .
That would put the master and servant on opposite sides .
那 会 放 这 掌握 和 仆人 在 对面的 侧面 .

那到把主仆弄在两下，

[ðə; ði] ['dʒɜ:mi] [wʌz; wəz] ['veri] [ˌɪnkən'vi:niənt] .
The journey was very inconvenient .
这 旅行 曾是 非常 不方便 .

路上甚是不便。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['wʊmən] ['dɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ] [haʊs] .
The younger woman didn't have a house .
这 年轻 女士 没有 有 一个 房子 .

小的女人虽没房子，

[hi;; hi][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['perənts] - [haʊs] ;
He can stay at his parents ' house ;
他 能 停留 在 他的 父母 - 房子 ;

他父母家即可居住；

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi;; bi] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['jɪrz] ['leɪtə] .
It will be two or three years later .
它 将要 是 二 或者 三 年 之后 .

便是二三年，

[hi;; hi][kæn; kən] [sti] [ə'fɔ:rd] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [ðem; ðəm] .
He can still afford to support them .
他 能 仍然 买得起 到 支持 他们 .

他还可以养活的起。

[ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['aɪtəmz][ænd; ənd] [ˌlðə] [ɡɪfts] ['ɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][oʊld][mæn]
The household items and other gifts given by the old man
这 家庭 项目 和 其他 礼物 给定 经过 这 老的 男人

大爷赏的家器等物，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ˌɡɪv(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] [ˈfɑ:ðə] - [ɪn] - [ɪn] [tu;; tə] [sel] .
They were all given to the younger brother's father - in - law to sell .
他们 是 全部 给定 到 这 年轻 兄弟 父亲 - 在 - 法律 到 卖 .

都交与小的丈人变卖，

['veri] [ə'prəʊpɪət] .
Very appropriate .
非常 合适的 .

甚是妥贴。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ˈhæpənd] [tu;; tə][bi;; bi] ['ɡoʊɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['oʊldə] [mæn] .
The younger one happened to be going out with the older man .
这 年轻 一 发生 到 是 去 出去 和 这 老 男人 .

小的正好跟随大爷出门，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['steɪɪŋ] ['feɪθf(ə)] [tu;; tə] [wʌnz] [waɪf] ?
What is the point of staying faithful to one's wife ?
什么 是 这 观点 的 入住 忠实 到 一个人的 妻子 ?

守定妻子做什么？ ”

[ru:ju:] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu thought for a moment and said :
如玉 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

如玉想了一会道：

" ['nevə] [maɪnd] . "
" Never mind . "
" 绝不 头脑 . "

“也罢了，

[dʒʌst] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ,
Just come with me ,
只是 来 和 我 ,

就依你跟我走走，

[wiː; wi] [wɪ] [meɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)] [dɪˈsɪz(ə)n] [əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
We will make a final decision upon arriving in the capital .
我们 将要 制作 一个 最终的 决定 之上 抵达 在 这 首都 .
到京中再做定归。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][dʒʌst] [niːl] [daʊn] ?
Why don't you just kneel down ?
为什么 不 你 只是 下跪 向下 ?
你们只管跪着怎么？

" [juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ʌnd] [prɪˈper] [ðə; ði] [fuːd] . "
" You can go and prepare the food . "
" 你 能 去 和 准备 这 食物 . "
可起去料理。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [ðen] [sed] :
Zhang Hua then said :
张 华 然后 说 :
张华又道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪˈwɔːdɪd] [,em ˈiː][wɪð; wɪθ] [ˈeti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "
" The old man rewarded me with eighty taels of silver . "
" 这 老的 男人 奖励 我 和 八十 两 的 银 . "
“大爷赏了八十两银子，

[aɪ] [ˈriːəli] [ˈkʊdnt] [ber] [tuː; tə] [əkˈsept] [,aɪ ˈtiː] .
I really couldn't bear to accept it .
我 真的 不能 熊 到 接受 它 .
小的实不忍心收领。

[ˈhaʊshoʊld] [ˈaɪtəmz] , [,et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Household items , etc :
家庭 项目 , ETC :
有家器等物，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɪð; wɪθ] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [pæst] [baɪ] .
The family with enough money passed by .
这 家庭 和 足够的 钱 通过了 经过 .
足穀小的一家过了。

[ˈbiːɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [ɪz][nɑːt][æz; əz][ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl][æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
Being away from home is not as comfortable as being at home .
存在 离开 从 家 是 不是 作为 舒服的 作为 存在 在 家 .
出外比不得家居，

[ɪf] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
If travel expenses are short in the future ,
如果 旅行 开支 是 短的 在 这 未来 ,
将来盘费短了，

[ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] .
There's nowhere to file a complaint .
有 无处 到 文件 一个 抱怨 .
是没处投告的。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：
" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kept] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [teɪl] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I should have kept a few more taels with you . "
" 我 应该 有 保留 一个 很少 更多的 两 和 你 . "
“我原该与你们多留几两，

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [maɪ][hændz][ɑːr; ər] [ˈempti] .
I only regret that my hands are empty .
我 仅有的 后悔 那 我的 双手 是 空的 .

只恨我手内空虚。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː]
If you don't accept it
如果 你 不 接受 它

你若不收，

[aɪ] [kɑːnt] [stɑːp][juː; jʊ][frʌm; frəm][ˈɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
I can't stop you from going with me .
我 不能 停止 你 从 去 和 我 .

我也断不着你跟去。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Zhang Hua was helpless .
张 华 曾是 无助 .

张华无奈，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwʊmən] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
He kowtowed to his woman seven or eight times .
他 叩头 到 他的 女士 七 或者 八 时代 .

和他女人磕了七八个头，

[aɪ][dʒʌst][ɡɑːt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
He accepted the silver .
他 公认 这 银 .

将银两收下。

[ruːjuː] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [sʌn] [luːz] [sʌn] .
Ruyu then pointed to Sun Lu's son .
如玉 然后 尖 到 太阳 卢氏 儿子 .

如玉又指着孙禄之子，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [hiː; hi][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ʌnˈruːli] . "
" He is incredibly unruly . "
" 他 是 难以置信 不羁 . "

“他顽劣的了不得，

[jɔːr; jər] [ˈdɪsəplɪn] [ɪz][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈdɪsplɪnɪŋ] ,
Your discipline is all about disciplining ,
你的 纪律 是 全部 关于 纪律处分 ,

你们管教只顾管教，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [əˈten(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] . "
" You should pay attention to his food and clothing . "
" 你 应该 支付 注意力 到 他的 食物 和 衣服 . "

衣食要留心他些。”

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [bəʊθ] [sed] :
Mr . and Mrs . Zhang Hua both said :
先生 . 和 太太 . 张 华 两个都 说 :

张华夫妇同说道：

" [nɑ:tɪ][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði][oʊld][mæn] [ɪnˈstrʌkt] . . . "
" **Not only did the old man instruct** . . . "
" 不是 仅有的 做过 这 老的 男人 指示 . . . "

“不但大爷嘱咐，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The old man remained silent .
这 老的 男人 剩余 沉默的 .

就大爷不言，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [wʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wʌnz] [oʊn] [ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˈtʃɪldrən] .
The younger ones should be treated the same as one's own biological children .
这 年轻 一个 应该 是 治疗 这 相同的 作为 一个人的 自己的 生物 孩子们 .

小的们定和自己亲生的儿女一般看待。

" [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [sɜːr] . "
" **Don't worry , sir** . "
" 不 担心 , 先生 . "

大爷只管放心。”

[ruːjuː] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [bɔɪ] [ˈoʊvər] .
Ruyu called the servant boy over .
如玉 称为 这 仆人 男生 超过 .

如玉叫过那小厮来，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tuː] [teɪ] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He was given two taels of silver .
他 曾是 给定 二 两 的 银 .

与了他二两银子，

[aɪ] [ɡeɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈpɔɪntərz] .
I gave him a few more pointers .
我 给予 他 一个 很少 更多的 指针 .

又指教了他几句。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ˌkəʊˈtəʊ] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃuːˈeɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was then instructed to kowtow to Zhang Hua and his wife .
他 曾是 然后 指示 到 磕头 到 张 华 和 他的 妻子 .

当下教他与张华夫妇叩头，

[ðeɪ] [kənˈsɪdər] [ðer; ðər] [ˈperənts] .
They consider their parents .
他们 考虑 他们的 父母 .

认为父母。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [təˈgeðər] , [ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [terz] .
They went out together , wiping away their tears .
他们 去 出去 一起 , 擦拭 离开 他们的 眼泪 .

一同揩着眼泪痕出去。

[ruːjuː] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [ɑːn][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈluːnər] [mʌnθ] .
Ruyu decided to set off on the eighth day of the first lunar month .
如玉 决定 到 放 离开 在 这 第八 天 的 这 第一的 月球 月 .

如玉看定正月初八日起身，

[ɑːn][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , [hi; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] - [greɪvz; grɑːvz][ænd; ənd]
On the sixth day of the month , he went to his parents ' graves and

[wept] [ˈbɪtərli] [tuː; tə][bɪd][ðem; ðəm] [ˌferˈwel] .
wept bitterly to bid them farewell .
哭泣 苦涩地 到 出价 他们 告别 .

初六日到他父母坟前痛哭拜别。

[rɪˈtʃ:rn] ,
return ,
返回 ,

回来，
[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [prɪˈperd] [ə; eɪ][ˈdiːteɪld; drɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][ˈaɪtəmz] .
Zhang Hua prepared a detailed account for all the items .
张 华 准备 一个 详细的 帐户 为了 全部 这 项目 .
张华将各项物件开了清账，

[kɔːl][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ɒː] [ˈoʊvər] .
Call his father - in - law over .
称呼 他的 父亲 - 在 - 法律 超过 .
把他丈人叫来，

[ɪn] - [ˈpɜːrs(ə)n] [drɪˈlɪvəri] .
In - person delivery .
在 - 人 送货 .
当面交割。

[ruːjuː] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbaɪər] .
Ruyu then entrusted him to hand over the house to the buyer .
如玉 然后 受托 他 到 手 超过 这 房子 到 这 买方 .
如玉就托他与买主交房。

[baɪ][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] ,
By the eighth day ,
经过 这 第八 天 ,
至初八日，

[ðə; ði] [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [gɔːt][ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
The master and servant got up from the carriage .
这 掌握 和 仆 人 得到 向上 从 这 运输 .
主仆二人坐车起身。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [huːz] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈhʌzbənd] .
Zhang Hua's woman was given to her master and husband .
张 华的 女士 曾是 给定 到 她 掌握 和 丈夫 .
张华女人送了主人和丈夫，

[ðeɪ] [haɪrd] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [muːv] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ˈfɑːðər] .
They hired people to move things with their father .
他们 雇用 人们 到 移动 事物 和 他们的 父亲 .
与他父亲雇人搬运。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈsetld] .
Everything is settled .
一切 是 定居 .
一切停妥，

[hiː; hi] [tʊk] [sʌn] [luːz] [sʌn] .
He took Sun Lu's son .
他 采取 太阳 卢氏 儿子 .
领了孙禄之子，

[hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ðə; ði][kɑːr][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He rode in the car with his son .
他 骑 在 这 车 和 他的 儿子 .
同他儿子坐了车子，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] - [haʊs] [ˈkraɪɪŋ] .
He went back to his parents' house crying .
他 去 后退 到 他的 父母 - 房子 哭泣 .
大哭着回他父母家去了。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] [laɪk] [dʒeɪd] .

It's a pity that he was like jade .
它是 一个 遗憾 那 他 曾是 喜欢 玉 .

可叹如玉，

[ˈhævɪŋ] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['lʌkʃəri] [fɔːr; fər][hæf][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Having lived a life of luxury for half his life ,
拥有 居住地 一个 生活 的 奢华 为了 一半 他的 生活 ,

做了半世豪华公子，

[ðeɪ] [left] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˈræftər][ænd; ənd] [taɪl] .
They left nothing but a single rafter and tile .
他们 左边 没有什么 但 一个 单身的 椽 和 瓦 .

直弄了个寸椽片瓦俱无，

[hɪz; ɪz] [fert] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [prɪ'keriəs] .
His fate was indeed precarious .
他的 命运 曾是 的确 岌岌可危 .

固然是他命运低危，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsʊv] [rɪ'viːlz] [ðə; ði]['iːv(ə)l][hi;; hi][hæz; həz] [dʌn] .
It also reveals the evil he has done .
它 还 揭示 这 邪恶的 他 有 完毕 .

也到的是他所行不善。

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] ['mæstər][ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] ['træv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Today , a master and a servant travel to the capital .
今天 , 一个 掌握 和 一个 仆人 旅行 到 这 首都 .

今日一主一仆上京，

['siːkɪŋ] [ðə; ði] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['væniʃt] [kreɪnz] ,
Seeking the drifting clouds and vanished cranes ,
寻求 这 漂流 云 和 消失了 起重机 ,

寻那云飘鹤逝、

[ʌndɪ'rektɪd] ['kəʊldnəs] [ɪz] [laɪk] [aɪs] .
Undirected coldness is like ice .
无方向 寒冷 是 喜欢 冰 .

没定向的冷于冰，

['ɪznt] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?

岂不可笑、

['pɪtɪf(ə)l] !
Pitiful !
可怜 !

可怜！

[ðeɪ] [et] [ænd; ənd] [draɪŋk] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
They ate and drank throughout the journey .
他们 吃 和 喝 自始至终 这 旅行 .

一路饥餐渴饮，

[wɪ;; wɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ki:'oʊtoʊ][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'ɡəʊ] .
We arrived in Kyoto a few days ago .
我们 到达的 在 京都 一个 很少 天 前 .

数日已到京都。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['tʃæriət] ['ʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Seeing the chariot under the bridge ,
看到 这 战车 在下面 这 桥 ,

见辇轂之下，

[ðə; ði][ˈsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ɪn] [ˈlðər] [ˈpra:vənsəz] :
The situation is different from that in other provinces :
这 情况 是 不同的 从 那 在 其他 省份 :
直与外省不同:

[haɪ] - [raɪz] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd][ˈpɑ:rk] [ˈevriwɛr]
High - rise buildings and parks everywhere
高的 - 上升 建筑物 和 公园 到处
到处高楼园馆,

[ɪnˈdʒʊɪ][ˌbæmˈbu:] [flu:t] [ˈmju:zɪk] [ˈeniwɛr] .
Enjoy bamboo flute music anywhere .
享受 竹子 长笛 音乐 任何地方 :
随地品竹调丝。

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] ,
coming and going ,
未来 和 去 ,
来来往往,

[nɑ:t] [ˈfa:rməz] , [ˈɑ:tɪzənz] , [ɔ:r] [ˈmɜ:tʃənts] .
Not farmers , artisans , or merchants .
不是 农民 , 工匠 , 或者 商人 .
不是土农工商,

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈsensərz] ,
Even the Nine Ministers and Censors ,
甚至 这 九 部长们 和 审查员 ,
便是九卿科道,

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈpærədəɪs] [ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [welθ] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] .
It was truly a paradise of unparalleled wealth and prosperity .
它 曾是 真的 一个 天堂 的 无与伦比 财富 和 繁荣 :
真是富贵繁华无比的仙境。

[æz; əz] [ju] [fɜ:rst] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . .
As Yu first entered the capital . . .
作为 于 第一的 进入 这 首都 . . .
如玉初入都门,

[ðoʊz] [tu:] [aɪz] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [əˈtenʃ(ə)n] .
Those two eyes were overwhelmed with attention .
那些 二 眼睛 是 不堪重负 和 注意力 :
那两只眼睛应接不暇,

[ðə; ði] [ˈkəʊtʃmən] , [ˈhʌʊˈevər] , [si:md] [kwaɪt] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɪznəs] .
The coachman , however , seemed quite familiar with the business .
这 马车夫 , 然而 , 似乎 相当 熟悉的 和 这 商业 :
到是那车夫甚是熟惯,

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [tu;; tə][ðə; ði] [tʃæŋʃɛŋ] [ɪn] [æt; ət] - [tu;; tə]
They escorted him and his servant to the Changsheng Inn at Caishikou to
他们 护送 他 和 他的 仆人 到 这 长生 客栈 在 - 到
[ˈset(ə)] [daʊn] .
settle down .
定居 向下 :
送他主仆到菜市口儿昌盛客寓安下。

[ðə; ði] [tu:] , [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] ,
The two , master and servant ,
这 二 , 掌握 和 仆人 ,
主仆两人,

[aɪ] [peɪ] [tu:] [sents] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔ:r; fər] [ru:m] [ænd; ənd] [bɔ:rd] .
I pay two cents a day for room and board .
我 支付 二 分 一个 天 为了 房间 和 木板 .
每天出钱二分房饭钱。

[ru:ju:] [hæd; həd][noʊ] ['relatɪvz] [ɔ:r] [frendz] .
Ruyu had no relatives or friends .
如玉 有 不 亲属 或者 朋友们 .
如玉举目无亲，

[ˈwɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [stri:tɪz] [ænd; ənd] [ˈæliz] [ˈevri] [deɪ] .
Walking through the streets and alleys every day .
步行 通过 这 街道 和 小巷 每一个 天 .
日日在大街小巷行走，

[aɪ] [kept] [ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][dʒʌst][ɪn] [keɪs] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] ['len] [ju:brɪŋ] .
I kept the thought of just in case I encountered Leng Yubing .
我 保留 这 想法 的 只是 在 案件 我 遭遇 冷 玉冰 .
存了个万一遇着冷于冰的念头。

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
After walking for more than twenty days ,
后 步行 为了 更多的 比 二十 天 ,
行走二十余天，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] ['fɪɡjər] [ðer; ðər] , ['kəʊldəz][ðæn; ðən][aɪs] ?
Is there a figure there , colder than ice ?
是 那里 一个 数字 那里 , 更冷 比 冰 ?
那里有个冷于冰的影儿？

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [,sætɪs'fæktəri] [kən'klu:z(ə)n] .
Zhang Hua saw that this was not a satisfactory conclusion .
张 华 锯 那 这 曾是 不是 一个 令人满意的 结论 .
张华见不是个归结，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɜ:rni:stli] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm] .
He then earnestly persuaded them .
他 然后 切实 被说服 他们 .
复寻苦劝，

[ˈwerɪŋ] [dʒeɪd] [hoʊm] ,
Wearing jade home ,
穿着 玉 家 ,
着如玉回家，

[ˈplænɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tæsk] .
Planning is the most important task .
规划 是 这 最多 重要的 任务 .
谋为正务。

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'lredi] [left] .
I have already left .
我 有 已经 左边 .
“我已出门，

[ðer; ðər][ɪz] [,æbsə'lu:tli] [noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ['empti] - ['hændɪd] .
There is absolutely no reason for them to return empty - handed .
那里 是 绝对地 不 原因 为了 他们 到 返回 空的 - 递交 .
断无空回之理，

[mɔ:’rʊvər] , [’lɛŋ] [ju:brɪŋ] [ɪz][nɑ:t][wʌn][tu:; tə][laɪ][tu:; tə][em ’i:] .
Moreover , Leng Yubing is not one to lie to me .
而且 , 冷 玉冰 是 不是 一 到 说谎 到 我 :
况冷于冰也不是谎我的人,

[’su:nər] [ɔ:r][’leitər] , [aɪl] [’defɪnətli] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Sooner or later , I'll definitely meet him .
俄克拉荷马或者 之后 , 患病的 确实 见面 他 :
早晚定有遇着他的日子。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [mi:t] [ə’gen] [’æftər] [tu:] [’jɪrz]
If we don't meet again after two years
如果 我们 不 见面 再次 后 二 年
若过二年后遇不着,

[lets] [’ri:z(ə)n] [θɪŋz] [aʊt] [ə’gen] .
Let's reason things out again .
我们来吧 原因 事物 出去 再次 :
再做道理。”

[’zæŋ, ’ʒɑ:ŋ][,eitʃju:’ei][wʌz; wəz] [ɪk’stri:mli] [’æŋkʃəs] [tu:; tə] [pər’sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Zhang Hua was extremely anxious to persuade him .
张 华 曾是 极其 焦虑的 到 说服 他 :
张华十分劝急了,

[ru:ju:] [ðen] [sed] :
Ruyu then said :
如玉 然后 说 :
如玉便说:

[ɪf] [ju:; jʊ] [mɪs] [hoʊm]
If you miss home
如果 你 错过 家
“你若想家,

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z]
Do as you please
做 作为 你 请
任凭你便,

[aɪ] [wɪl] [’nevər] [goʊ] [bæk] .
I will never go back .
我 将要 绝不 去 后退 :
我是绝不回去的。”

[’zæŋ, ’ʒɑ:ŋ][,eitʃju:’ei][wʌz; wəz][’ɔ:lsoʊ] [’helpləs] .
Zhang Hua was also helpless .
张 华 曾是 还 无助 :
张华也自没法。

[aɪ ’ti:] [ɪz][nɑ:t] [’menʃ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [’sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər][’aɪdli] [’pæsɪŋ] [ðer; ðər] [deɪz] [ɪn]
It is not mentioned that he and his servants were idly passing their days in
它 是 不是 提及 那 他 和 他的 仆人 是 闲散地 通过 他们的 天 在
[ðə; ðɪ][’kæpɪt(ə)l] .
the capital .
这 首都 :
不言他主仆在都中闲度岁月。

[fɜ:rðər’mɔ:ɹ] , [’lɛŋ] [ju:brɪŋ] [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bʊk] " [tʃɑ:n] [gæŋ] [zɔ:ŋ] [’fu:] " .
Furthermore , Leng Yubing was pleased with his book " Tian Gang Zong Shu " .
此外 , 冷 玉冰 曾是 高兴 和 他的 书 " 田 帮派 宗 舒 " :
再说冷于冰自得《天罡总枢》一书,

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [ænd; ənd][ədˈmaɪər][,aɪ ˈti:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] - [keɪv] .
I cherish and admire it day and night in Qiongyan Cave .
我 珍惜 和 钦佩 它 天 和 夜晚 在 - 洞穴 .
日夜在琼岩洞诚心捧玩。

[sɪks] [mʌnθs] [ˈleɪtər] ,
Six months later ,
六 几个月 之后 ,
半年后,

[ju] [bɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [grɑ:spt] [ðə; ði] [ˈsʌtlɪz] .
Yu Bing has already grasped the subtleties .
于 必应 有 已经 抓住 这 微妙之处 .
于冰已洞悉精微，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][ˌʌv; əv][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] [ˌʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
Only then did I understand the origin of the beginning and end of heaven
仅有的 然后 做过 我 理解 这 起源 的 这 开始 和 结尾 的 天堂
[ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
and earth .
和 地球 .

才明白天地始始终终的根由，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ænd; ənd] [ˈprɑ:sesɪz] [ˌʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈbi:ɪŋ] [ænd; ənd] [trænsˈfɔ:mɪŋ] .
The origins and processes of all things coming into being and transforming .
这 起源 和 流程 的 全部 事物 未来 进入 存在 和 转变 .
万物生生化化的源委。

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [tu:] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Look at those two sun and moon ,
看 在 那些 二 太阳 和 月亮 ,
看那两轮日月，

[wʌn] [raɪz] [ænd; ənd][wʌn] [fɔ:l]
One rise and one fall
一 上升 和 一 落下
一起一落，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæŋ; ðən][æŋ; ən][oʊld] [ˈmænz] [bɪrd] .
It's nothing more than an old man's beard .
它是 没有什么 更多的 比 一个 老的 男人的 胡须 .
无非是老人的须眉，

[,aɪ ˈti:] [ˈʃɔ:tnz] [ə; eɪ] [ˈpɜ:sənz] [ˈlaɪfspæn] .
It shortens a person's lifespan .
它 缩短 一个 人的 寿命 .
促人的寿数。

[ˈfi:lɪŋ] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊərf(ə)] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] ,
Feeling incredibly powerful at this moment ,
感觉 难以置信 强大的 在 这 片刻 ,
觉得此时神通广大，

[ˈbaʊndləs] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər]
Boundless magical power
无边无际 神奇 力量
法力无边，

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] " [ˈpreʃəs] [ˈredʒɪstər] [ˈhev(ə)nli] [ˈtjæptər] " [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [truː] [mæn]
Recalling the " Precious Register Heavenly Chapter " given to him by the True Man
回忆 这 " 宝贵的 登记 天上 章 " 给定 到 他 经过 这 真的 男人
[ʒiː'æŋ, ʒiː'ɑːŋ]
Ziyang
子阳

回想紫阳真人送他的《宝箓天章》，

[ɪts] [dʒʌst] [ə'baʊt] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdiːmənʒ] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] .
It's just about slaying demons and eliminating evil spirits .
它是 只是 关于 杀戮 恶魔 和 消除 邪恶的 烈酒 。

不过是斩妖除祟、

[ɪts] [ˈsɪmplɪ] [ə'baʊt] [ˈsiːkɪŋ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
It's simply about seeking good fortune and avoiding misfortune .
它是 简单地 关于 寻求 好的 财富 和 避免 不幸 。

趋吉避凶而已，

[ˈpriːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [trænˈsendɪŋ] [dɪˈvaɪn] [kəˈlæməti] ,
Preaching and transcending divine calamity ,
布道 和 超越 神圣的 灾害 ；

讲道超神夺劫，

[kənˈsʌltɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋz] [ʌv; əv] [kriˈeɪ(ə)n] ,
Consulting on the workings of creation ,
咨询 在 这 运作 的 创建 ；

参赞造化，

[ɪts] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [tuː] [ɔːr] [θriː] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
It's not even two or three out of ten .
它是 不是 甚至 二 或者 三 出去 的 十 。

还无十分中之二三。

[təˈdeɪ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈbiːɪŋ] [wʌn][wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Today , I have become a being one with heaven and earth .
今天 ， 我 有 变得 一个 存在 一 和 天堂 和 地球 。

今日竟成了个与天地同体的人，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
This is truly a once - in - a - millennium opportunity .
这 是 真的 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 机会 。

真是千万世难逢的际遇。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 ；

又想：

" [ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [fɑːks] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] [biː; bi] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən]
" The Celestial Fox instructed that this book be delivered to the Fire Dragon
" 这 天体 狐狸 指示 那 这 书 是 发表 到 这 火 龙
[ɪˈmɔːrt(ə)l] [ə; eɪ] [jɪr] [ˈleɪtər] . "
Immortal a year later . "
不朽 一个 年 之后 ； "

“天狐嘱咐一年后将此书赍送火龙真人，

[wiː; wi] [ˈɜːrniʃtli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ˈempərər] [ˈdɒŋˌhwɑː] [rɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði] [eɪt] [ˈvjuːz] [ˈpæləs] .
We earnestly request that Emperor Donghua return the Eight Views Palace .
我们 切实 要求 那 皇帝 动画 返回 这 八 浏览 宫殿 。

烦恳东华帝君缴还八景宫。

[aɪ] [naʊ] [noʊ] [aɪ 'ti:] [baɪ] [hɑ:rt] , [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .
I now know it by heart , from beginning to end .
我 现在 知道 它 经过 心 , 从 开始 到 结尾 .
今已通首至尾烂熟胸中。

[ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] [bɪn] [fər'ɡɔ:tn] [baɪ] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
This book has long been forgotten by the world .
这 书 有 长的 到过 被遗忘的 经过 这 世界 .
此书久落凡尘，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [ə'fend] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fɑ:ks] .
I fear I might offend the Heavenly Fox .
我 害怕 我 可能 得罪 这 天上 狐狸 .
恐与天狐招愆，

[ɪn'sted] , [aɪ] [let] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Instead , I let him down .
反而 , 我 让 他 向下 .
反辜负他一片好心。”

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [fɔ:'sɔ:] [ðæt] [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] ['sɜ:rtɪŋ] [ɪn] [ber'dʒɪŋ] .
He also foresaw that Wen Ruyu was searching in Beijing .
他 还 预见 那 温 如玉 曾是 搜索 在 北京 .
又预知温如玉在京寻访。

[mɔ:ˈroʊvər] , [sɪns] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [taʊn] ,
Moreover , since Young Master Dong arrived in Heyang Town ,
而且 , 自从 年轻的 掌握 董 到达的 在 河阳 镇 ,
且董公子自到河阳镇，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['redʒɪstərd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] - ,
Knowing that he had already registered his residence in Lindai ,
会心 那 他 有 已经 挂号的 他的 住宅 在 - ,
知他已入林岱籍贯，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] ['lɪn] [rʌn] .
He changed his name to Lin Run .
他 已更改 他的 姓名 到 林 跑步 .
改名林润，

[fər'get] [ə'baʊt] ['lɪn] [deɪz] ['nefju:] .
Forget about Lin Dai's nephew .
忘记 关于 林 戴的 侄子 .
算了林岱胞侄，

['ju:zɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['tʌɪtəlz] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [ɡeɪm]
Using official titles to enter the game
使用 官方的 标题 到 进入 这 游戏
用官字号下场，

[hi:; hi] ['ræŋkt] ['sɪksti] - [fɜ:rst] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡ,zæmɪ'nei(ə)n] .
He ranked sixty - first in the imperial examination .
他 排名 六十 - 第一的 在 这 帝国 考试 .
中了第六十一名举人，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [sɪns] [ðə; ði] [fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
It has been since the first month of this year ,
它 有 到过 自从 这 第一的 月 的 这 年 ,
已从今年正月，

['dʊrɪŋ] ['lɪn] [deɪz] ['tenjər] ,
During Lin Dai's tenure ,
期间 林 戴的 任期 ,
由林岱任内，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ˈzuː] - [haʊs] .
They went to stay at Zhu Wenwei's house .
他们 去 到 停留 在 朱 - 房子 .

到朱文炜家居住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wertɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪ(ə)n] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd]
He was waiting for the next imperial examination , even though he had
他 曾是 等待 为了 这 下一个 帝国 考试 , 甚至 尽管 他 有
[ɔːl'reɪdɪ] [ə'tʃiːvd] [sʌm; səm] [sək'ses] .
already achieved some success .
已经 已达成 一些 成功 .

等候着下会试常他虽然功名有分，

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈɑːrtɪk(ə)] ,
Anticipating his article ,
预期 他的 文章 ,

料想着他的文章，

[aɪˈtiː][ɪz] [æbsəˈluːtli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][tɑːp] [kən'tendəz] .
It is absolutely impossible to be among the top contenders .
它 是 绝对地 不可能的 到 是 之中 这 顶部 竞争者 .

断不能中在前列，

[haʊ] ['meni] [mɔːr] [θɪŋz] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
How many more things will happen to him in the future ?
如何 许多 更多的 事物 将要 发生 到 他 在 这 未来 ?

后日还有多少事在他身上起结，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [lend] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][hænd] .
We must also lend him a hand .
我们 必须 还 借 他 一个 手 .

也须助他一臂之力，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [pəʊst][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was required to take up his official post at a young age .
他 曾是 必需的 到 拿 向上 他的 官方的 邮政 在 一个 年轻的 年龄 .

着他早早的服官受职，

[ɪts] [ɡʊd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['æftərmæθ] .
It's good enough to make arrangements for the aftermath .
它是 好的 足够的 到 制作 安排 为了 这 后果 .

好做后事的地步。

[təˈmɔːroʊ] [ɪz][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Tomorrow is an auspicious day .
明天 是 一个 吉祥 天 .

明日正是黄道吉日，

[aɪˈtiː][ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][maɪ] ['mæstɜːz] [keɪv] .
It is reasonable to go to my master's cave .
它 是 合理的 到 去 到 我的 硕士学位 洞穴 .

理合到吾师洞中走遭，

[dɪˈlɪvər] [ðɪs] [bʊk] .
Deliver this book .
递送 这 书 .

将此书交送，

[meɪk] [ruːm] [fɔːr; fər][emˈiː] .
Make room for me .
制作 房间 为了 我 .

腾出身子来，

[tuː; tə] [pər'suː] [ˈʌðər] [ɪn'devərz] .
To pursue other endeavors .
到 追求 其他 努力 .

办别的事业。

[baɪ] [dɑːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,

到次日五更时分，

[ðə; ði] [tuː] ['ɡoʊsts] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [stoʊn] ['teɪbl] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
The two ghosts were ordered to carry the stone table and place it in the
这 二 鬼魂 是 订购 到 携带 这 石头 桌子 和 地方 它 在 这
[ˈkɔːrtjɑːrd] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
courtyard of the stone hall .
庭院 的 这 石头 大厅 .

令二鬼将石几案抬放在石堂院中，

[pleɪs] [ðə; ði][dʒeɪrd][bɑːks][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Place the jade box on the table .
地方 这 玉 盒子 在 这 桌子 .

将玉匣安放在几上，

[biː; bi] [drɪ'vaʊt] [ænd; ənd][kɑːm] .
Be devout and calm .
是 虔诚的 和 冷静的 .

自己虔心静气，

[hiː; hi] [boʊd] [eɪt] [taɪmz] .
He bowed eight times .
他 鞠躬 八 时代 .

大拜了八拜，

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
Then he put it in his pocket .
然后 他 放 它 在 他的 口袋 .

然后揣向怀中。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tuː] ['diːmənz] :
He instructed the two demons :
他 指示 这 二 恶魔 :

吩咐二鬼道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['peɪtriɑːrk] [ˈʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] . "
" I am going to the Patriarch of Chixia Mountain today . "
" 我 是 去 到 这 族长 的 - 山 今天 . "

“我今往赤霞山祖师处去，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] ['dɪlɪdʒəntli] .
You should cultivate diligently .
你 应该 培育 勤勉地 .

你等可用心修炼，

[iːtʃ] ['pɪktʃər] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ˈʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Each picture shows the attainment of enlightenment .
每个 图片 演出 这 素养 的 启示 .

各图正果，

[ə'weɪt] [maɪ] [kə'mænd] .
Await my command .
等待 我的 命令 .

静候我的调遣，

[nɒʊ][wʌŋ][meɪ][li:v][ðə;ði][keɪv][wɪ'ðəʊt][pə'rmiʃ(ə)n] .
No one may leave the cave without permission .
不 一 可能 离开 这 洞穴 没有 允许 :

不得私出洞门。”

[ðə;ði][tu:]['gʊʊsts][ɪ'mɜ:rdʒd][frʌm;frəm][ðə;ði][keɪv][ænd;ənd][nelt][tu:;tə][si:] [hɪm;ɪm][ɔ:f] .
The two ghosts emerged from the cave and knelt to see him off .
这 二 鬼魂 出现 从 这 洞穴 和 跪下 到 看 他 离开 :
二鬼出洞跪送。

[æt;ət][ðə;ði][aɪs][ʃelf][ænd;ənd][klaʊd][laɪt] ,
At the ice shelf and cloud light ,
在 这 冰 架子 和 云 光 ,

于冰架云光,

[wi:;wi][ə'raɪvd][æt;ət]-[ˈmaʊnt(ə)n][ˈɜ:rlɪ][ænd;ənd][ˈlændɪd][ɪn][frʌnt][ʌv;əv][jænfɛŋ][pi:k] .
We arrived at Chixia Mountain early and landed in front of Yanfeng Peak .
我们 到达的 在 - 山 早期的 和 登陆 在 正面 的 延峰 顶峰 :
早到赤霞山回雁峰前落下。

[pi:tʃ][ɪ'mɔ:rt(ə)l][læft][ˈlaʊdli] :
Peach Immortal laughed loudly :
桃 不朽 笑了 高声 :

只见桃仙客大笑道:

"[ðə;ði][ˈpeɪtriɑ:rk][ɪn'strʌktɪd][,em'i:][tu:;tə][weɪt][hɪr][fɔ:r;fər][ə;eɪ][lɔ:ŋ][taɪm] ."
" **The patriarch instructed me to wait here for a long time .** "
" 这 族长 指示 我 到 等待 这里 为了 一个 长的 时间 : "
“祖师命我在此等候多时。”

[ju][bɪŋ][ˈhɜ:ɾɪdli][bəʊd][ænd;ənd][ɪn'kwaiəd] .
Yu Bing hurriedly bowed and inquired .
于 必应 匆匆 鞠躬 和 询问 :

于冰忙作揖问讯。

[ðə;ði][wei][ʌv;əv][ðə;ði][ɪ'mɔ:rt(ə)l] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道:

"[maɪ][daɪr][ˈbrʌðər] , [ðeəz;ðəz][nʊʊ][ni:d][fɔ:r;fər][sʌtʃ][fɔ:r'mælətɪz] ."
" **My dear brother , there's no need for such formalities .** "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 为了 这样的 手续 : "
“贤弟不必多礼,

"[kʌm][wɪð;wɪθ][,em'i:] ['kwɪkli] . "
" **Come with me quickly .** "
" 来 和 我 迅速地 : "

快随我来。”

[ju][bɪŋ][ɪz][dɪ'tɜ:rmɪnd][tu:;tə][ˈfɑ:lʊʊ]- .
Yu Bing is determined to follow Xianke .
于 必应 是 决定 到 跟随 - :

于冰跟定了仙客,

[ə'pɑ:n][ri:tʃɪŋ][ðə;ði][keɪv][ˈentrəns] , [ˈzu:] [ju:bɪŋ][stʊd][ænd;ənd][sed] :
Upon reaching the cave entrance , Zhu Yubing stood and said :
之上 到达 这 洞穴 入口 , 朱 玉冰 站立 和 说 :

走至洞门前站祝于冰道:

"[ɔ:l'dʊʊ][ju:;jʊ][ænd;ənd][aɪ][ɑ:r;ər][bəʊθ][dɪ'saɪplz][ʌv;əv][ðə;ði][ˈpeɪtriɑ:rk] ,
" **Although you and I are both disciples of the patriarch ,**
" 虽然 你 和 我 是 两个都 门徒 的 这 族长 ,

“你我虽同是祖师的弟子,

[haʊ'evər] , [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [ɪz] ['sʌmwʌn] [aɪm] [kloʊz] [tu:; tə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
However , my senior brother is someone I'm close to day and night .

然而 , 我的 高级的 兄弟 是 某人 我是 关闭 到 天 和 夜晚 .

然师兄是日夕亲近之人，

[fi:l] [fri:] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gʊs][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] ;
Feel free to come and go as you please ;

感觉 自由的 到 来 和 去 作为 你 请 ;

不妨随便出入；

[maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] .
My senior brother and I are different .

我的 高级的 兄弟 和 我 是 不同的 .

我与师兄有别，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm][ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:r; fər][em 'i:] .
You should inform them of this for me .

你 应该 通知 他们 的 这 为了 我 .

理应替我回禀一声为是。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :

这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] ['kerf(ə)] . "
" My dear brother , you are so careful . "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 所以 小心 . "

“贤弟小心至此，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [ðer; ðər] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
This clearly demonstrates their sincerity and respect .

这 清楚地 证明 他们的 诚意 和 尊重 .

足见诚敬。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [ɪn][fɜ:rst] .
They went in first .

他们 去 在 第一的 .

先入去了。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :

他 来了 出去 和 说 :

出来说道：

" [ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] [rɪ'kwests] [ðæt] [ju:; jʊ] [kʌm] [ɪn][fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɔ:diəns] . "
" The patriarch requests that you come in for an audience . "

" 这 族长 请求 那 你 来 在 为了 一个 观众 . "

“祖师着你进见。”

[ju] [bɪŋ] [waɪpt] [hɪz; ɪz]['daʊɪst] [roub] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Yu Bing wiped his Taoist robe a few times .

于 必应 擦拭 他的 道教 长袍 一个 很少 时代 .

于冰将道袍拂拭了几下，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi] [ˈfɑːləʊ] [daʊ] - .
Only then did he follow Tao Xianke .
仅有的 然后 做过 他 跟随 道 - .

才跟定桃仙客，

[step] [baɪ] [step] , [wiː wi] [wɔːkt] [ɪn] .
Step by step , we walked in .
步 经过 步 , 我们 步行 在 .

一步步走入去。

[bʌt; bət][wiː wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] [gert] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] ['sekʃnz] .
The gate is divided into two sections .
这 门 是 分割 进入 二 部分 .

门分二座，

[ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [hæz; həz] [θriː] [flɔːrz] .
The courtyard has three floors .
这 庭院 有 三 楼层 .

院共三层，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːləʊ] ['maʊntnz] ,
There are also mountains ,
那里 是 还 山脉 ,

也有山，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːləʊ] ['wɔːtər] .
There is also water .
那里 是 还 水 .

也有水，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːləʊ][ə; eɪ] [puːl] ,
There is also a pool ,
那里 是 还 一个 水池 ,

也有池，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːləʊ] ['brɪdʒɪz] .
There are also bridges .
那里 是 还 桥梁 .

也有桥，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːləʊ] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] ;
There are also pavilions and terraces ;
那里 是 还 亭子 和 露台 ;

也有楼台；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [triːz] ,
There are trees ,
那里 是 树木 ,

有树木，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['flaʊərz] ,
There are flowers ,
那里 是 花朵 ,

有花卉，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][bɜːrdz][ænd; ənd] [biːsts] ;
There are birds and beasts ;
那里 是 鸟类 和 野兽 ;

有飞禽走兽；

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkəːvɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ɪts] [əˈnʌðər] [wɜːrld] .
It's another world .
它是 其他 世界 。

另是一个世界。

[ðə; ðɪ] [hɔːl] [ɪz] [faɪv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [waɪd] .
The hall is five zhang wide .
这 大厅 是 五 张 宽的 。

堂阔五丈，

[faɪnd][ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaɪər] [ˈnʌmbərz] .
Find the order of the higher numbers .
寻找 这 命令 的 这 更高 数字 。

阶高数寻，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈzɪðər] .
There is also a zither .
那里 是 还 一个 箏 。

也有琴，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsou] [tʃes] .
There is also chess .
那里 是 还 棋 。

也有棋，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsou] [swɔːdz] .
There are also swords .
那里 是 还 剑 。

也有剑，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsou] [bʊks] ,
There are also books ,
那里 是 还 图书 ；

也有书，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsou] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] ；
There are also calligraphy and paintings ；
那里 是 还 书法 和 绘画 ；

也有字画；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmetlz] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
There are metals and stones ,
那里 是 金属 和 石头 ；

有金石，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
There are pearls and jade .
那里 是 珍珠 和 玉 。

有珠玉，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][bed] [ˈkɜːtənz] , [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] ；
There are bed curtains , tables and chairs ；
那里 是 床 窗帘 ， 表格 和 椅子 ；

有床帐桌椅；

[ˈtwɪstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɑːrklɪŋ] ,
Twisting and sparkling ,
扭曲 和 闪闪发光 ；

闪烁闪烁，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'hʌðər] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [hoʊm] .
It was another family's home .
它 曾是 其他 家庭的 家 .

另是一处人家。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsou] ['freɪgrənt] [ti:] .
There is also fragrant tea .
那里 是 还 香 茶 .

也有香茶，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsou] [faɪn] [waɪn] .
There is also fine wine .
那里 是 还 美好的 葡萄酒 .

也有美酒，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ]['ɔ:lsou] [aɪst] ['pi:tʃɪz] ,
There are also iced peaches ,
那里 是 还 冰镇 桃子 ,

也有冰桃、

[snoʊ] ['loʊtəs] [ru:t] ,
Snow lotus root ,
雪 莲花 根 ,

雪藕、

['faɪər] [deɪts] ,
Fire dates ,
火 日期 ,

红枣、

[perz] ,
Pears ,
梨 ,

交梨，

[,aɪ 'ti:] [smelz] ['wʌndərf(ə)] .
It smells wonderful .
它 气味 精彩的 .

闻一闻芬芬馥馥，

[,aɪ 'ti:] [teɪsts] [ðə; ði] [seɪm] .
It tastes the same .
它 口味 这 相同的 .

另是一样滋味。

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər]['ɔ:lsou] ['sɪŋɪŋ] [bɔɪz] ,
There were also singing boys ,
那里 是 还 歌唱 男孩们 ,

也有歌童，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər]['ɔ:lsou] ['dɑ:nsəz] .
There were also dancers .
那里 是 还 舞者 .

也有舞女，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ]['ɔ:lsou] ['sɪlvər] ['zɪðər] ,
There are also silver zithers ,
那里 是 还 银 齐特琴 ,

也有银箏、

['elɪfənt] [bɔ:rd] ,
Elephant board ,
大象 木板 ,

象板、

Jinse

		锦瑟、	
[luən]	[ʃen]		
<u>Luan</u>	<u>Sheng</u>		
栾	盛		
		鸾笙，	
[ˈlɪs(ə)n]	[tuː; tə]	[ɪts]	[məˈləʊdiəs]
<u>Listen</u>	<u>to</u>	<u>its</u>	<u>melodious</u>
听	到	它是	悦耳动听
		<u>and</u>	<u>elegant</u>
		和	优雅的
		<u>sounds</u>	<u>.</u>
		声音	。
		听一听幽幽雅雅，	
[əˈhʌðər]	[ɪz]	[ðə; ði]	[ˈdʒen(ə)rəl]
<u>Another</u>	<u>is</u>	<u>the</u>	<u>general</u>
其他	是	这	一般的
		<u>Gong</u>	<u>Shang</u>
		锣	尚
		。	
		另是一般宫商。	
[ə; eɪ]	[ˈmɪrər]	[ʃeɪpt]	[laɪk]
<u>A</u>	<u>mirror</u>	<u>shaped</u>	<u>like</u>
一个	镜子	形状	喜欢
		<u>a</u>	<u>dragon</u>
		一个	龙
		<u>and</u>	<u>a</u>
		和	一个
		<u>mythical</u>	<u>creature</u>
		神话	生物
		<u>hangs</u>	<u>on</u>
		悬挂	在
		<u>the</u>	<u>wall</u>
		这	墙
		。	
		壁挂蛟螭之镜，	
[ðə; ði]	[ˈɪnsens]	[ˈbɜːrnər]	[ɪz]
<u>The</u>	<u>incense</u>	<u>burner</u>	<u>is</u>
这	香	刻录机	是
		<u>filled</u>	<u>with</u>
		已填	和
		<u>the</u>	<u>fragrance</u>
		这	香味
		<u>of</u>	<u>orchids</u>
		的	兰花
		<u>and</u>	<u>musk</u>
		和	麝香
		。	
		炉焚兰麝之香。	
[ɪn]	[frʌnt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]
<u>In</u>	<u>front</u>	<u>of</u>	<u>the</u>
在	正面	的	这
		<u>mica</u>	<u>screen</u>
		云母	屏幕
		，	
		云母屏前，	
[ə; eɪ]	[braɪt]	[sʌn]	[ʃaɪnz]
<u>A</u>	<u>bright</u>	<u>sun</u>	<u>shines</u>
一个	明亮的	太阳	闪耀
		<u>in</u>	<u>the</u>
		在	这
		<u>distance</u>	<u>;</u>
		距离	；
		远映一轮皎日；	
[ˈʌndər]	[ðə; ði]	[ˈkrɪst(ə)l]	[ˈkɜːrt(ə)n]
<u>Under</u>	<u>the</u>	<u>crystal</u>	<u>curtain</u>
在下面	这	水晶	窗帘
		，	
		水晶帘下，	
[ə; eɪ]	[ˈdʒent(ə)l]	[ˈbriːz]	[ˈswɪːps]
<u>A</u>	<u>gentle</u>	<u>breeze</u>	<u>sweeps</u>
一个	温和的	微风	扫荡
		<u>across</u>	<u>the</u>
		穿过	这
		<u>eight</u>	<u>directions</u>
		八	方向
		。	
		斜拂八部和风。	
[ə; eɪ]	[waɪt]	[ˈdiː]	[ˈkæriɪŋ]
<u>A</u>	<u>white</u>	<u>deer</u>	<u>carrying</u>
一个	白色的	鹿	携带
		<u>a</u>	<u>lingzhi</u>
		一个	灵芝
		<u>mushroom</u>	<u>.</u>
		蘑菇	。
		白鹿衔芝，	
[hiː; hi]	[muːvd]	[ˈstɛlθɪli]	[bɪˈtwiːn]
<u>He</u>	<u>moved</u>	<u>stealthily</u>	<u>between</u>
他	已搬	悄悄地	之间
		<u>the</u>	<u>cinnabar</u>
		这	辰砂
		<u>room</u>	<u>and</u>
		房间	和
		<u>the</u>	<u>soap</u>
		这	肥皂
		<u>shop</u>	<u>;</u>
		店铺	；
		间行于丹房皂户；	
[ðə; ði]	[ˈkreɪn]	[ˈpeks]	[æt; ət]
<u>The</u>	<u>crane</u>	<u>pecks</u>	<u>at</u>
这	起重机	啄食	在
		<u>the</u>	<u>fruit</u>
		这	水果
		。	
		系鹤啄果，	

[ˈdænsɪŋ] [ˈdʒɔɪfəli] [əˈlɔːŋ] [ˈwaɪndɪŋ] [pæðz] [ænd; ənd] [ˈkɒrɪdɔːz] .
Dancing joyfully along winding paths and corridors .
跳舞 欣喜地 沿着 绕线 路径 和 走廊 .
欣舞于曲径回廊。

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :
真是 :

[faɪnd] [kənˈtentmənt] [ɪn][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] [ˈstɪlnəs] .
Find contentment in observing all things in stillness .
寻找 满意 在 观察 全部 事物 在 寂静 .
万物静观皆自得，

[ðə; ði][dʒɔɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːznz] [ɑːr; ər] [jɜrd] [baɪ][ɔːl] .
The joys of the four seasons are shared by all .
这 喜悦 的 这 四 季节 是 共享 经过 全部 .
四时佳兴与人同。

[ju] [bɪŋ] [glɑːnst] [əˈraʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
Yu Bing glanced around at the scenery inside the cave .
于 必应 瞥了一眼 大约 在 这 风景 里面 这 洞穴 .
于冰将洞中景物大概一看，

[frʌm; frəm][əˈfɑːr] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsiːmləs] , [braɪt] [red] [roʊb]
From afar , I saw the Fire Dragon Immortal wearing a seamless , bright red robe
从 远方 , 我 锯 这 火 龙 不朽 穿着 一个 无缝的 , 明亮的 红色的 长袍
[ədɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊərz] .
adorned with a hundred flowers .
装饰 和 一个 百 花朵 .

遥见火龙真人穿一件大红百花无缝仙衣，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtwɪstɪd] , [eɪt] - [ˈtreʒər] [ɡoʊld] [her] [kraʊn] ,
Wearing a twisted , eight - treasure gold hair crown ,
穿着 一个 扭曲 , 八 - 宝藏 金子 头发 王冠 ,
戴一顶扭丝八宝束发金冠，

[ˈsɪlkwɜːrm] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈrɪvər] [aɪz]
Silkworm Eyebrows and River Eyes
蚕 眉毛 和 河 眼睛

蚕眉河目，

[red] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [bɪrd] ,
Red face and red beard ,
红色的 脸 和 红色的 胡须 ,
赤面红须，

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
He sat upright on it .
他 卫星 直立 在 它 .
端端正正坐在上面。

[ju] [bɪŋ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
Yu Bing rushed forward a few steps ,
于 必应 匆忙 向前 一个 很少 步骤 ,
于冰抢行了几步，

[hiː; hi] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈstætʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
He bowed four times before the statue of the immortal .
他 鞠躬 四 时代 前 这 雕像 的 这 不朽 .
到真人座前拜了四拜。

[pli:z] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ʌp] .
Please wait until the time is up .
请 等待 直到 这 时间 是 向上 :

请稍候，

[stænd] [ə'saɪd] .
Stand aside .
站立 旁边 :

站在一边。

[ðə; ði] ['ri:əl] [mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The real man laughed and said :
这 真实的 男人 笑了 和 说 :

真人笑道：

[ðə; ði] [bʊk] " [tʰjɑ:n] [gæŋ] [zɔ:ŋ] [ʃu:] "
The book " Tian Gang Zong Shu "
这 书 " 田 帮派 宗 舒 "

“《天罡总枢》一书，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kloʊsli] ['gɑ:rdɪd] ['si:krət] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪt] [vju:z] ['pæləs] .
This is a closely guarded secret of the Eight Views Palace .
这 是 一个 密切 守卫 秘密 的 这 八 浏览 宫殿 :

乃八景宫不传之秘。

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l]
Becoming a Golden Immortal
成为 一个 金的 不朽

身列金仙，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [ri:d] [ðɪs] [bʊk]
Those who can read this book
那些 WHO 能 读 这 书

能读此书者，

[wʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
One in a hundred .
一 在 一个 百 :

百无一二。

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] ?
How many days have you been practicing ?
如何 许多 天 有 你 到过 练习 ?

你修行了几日，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɑ:pər'tu:nəti] .
Then one can encounter this extraordinary opportunity .
然后 一 能 遇到 这 非凡的 机会 :

便能际此奇缘，

[gʊd] ['fɔ:rtʃən] [ɪn'di:d] .
Good fortune indeed .
好的 财富 的确 :

好福运也。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [dʒeɪd] [bɑ:ks] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜ:r; həɹ] ['bʊzəm] .
Yu Bing took the jade box out of her bosom .
于 必应 采取 这 玉 盒子 出去 的 她 怀 :

于冰将玉匣从怀中取出，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn] [frʌnt] .
Place it on the table in front .
地方 它 在 这 桌子 在 正面 :

放在正面几案上。

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n][ˈɔ:lsoʊ] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
The real person also quickly stood up .
这 真实的 人 还 迅速地 站立 向上 .

真人亦连忙站起，

[ˈsɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Sitting to the side .
坐着 到 这 边 .

坐在一旁。

[ju] [bɪŋ] [nelt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yu Bing knelt down again and reported :
于 必应 跪下 向下 再次 和 据报道 :

于冰又跪稟道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; hæz] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv]
" This disciple has been living in the mortal world for a long time because of
" 这 弟子 有 到过 活的 在 这 凡人 世界 为了 一个 长的 时间 因为 的
[ðɪs] [bʊk] . "
this book . "
这 书 . "

“弟子正为此书久落凡尘，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['lɑʊdzə] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] ,
Fearing that Laozi would find out ,
恐惧 那 老子 会 寻找 出去 ,

恐被老君查知，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] ,
To commit the crime ,
到 犯罪 这 犯罪 ,

致干罪尤，

[tə'deɪ] , [aɪ] [ɪ'speʃəli] ['dedɪkeɪt] [ðɪs] [tu:; tə][maɪ] ['ti:tʃər] .
Today , I especially dedicate this to my teacher .
今天 , 我 尤其 奉献 这 到 我的 老师 .

今日特奉献于老师座下，

[aɪ] ['hʌmbli] [hoʊp] [fɔ:r; fər][jər; jər] [greɪt] [greɪs] .
I humbly hope for your great grace .
我 谦卑地 希望 为了 你的 伟大的 优雅 .

仰冀大开恩典，

[dɪ'lɪvər] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv]
Deliver on behalf of
递送 在 代表 的

代行缴送，

[ðə; ði] [θeft] [baɪ][ðə; ði] [sə'lest(ə)l] [fɑ:ks] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪk'spoʊzd] .
The theft by the celestial fox will not be exposed .
这 盗窃 经过 这 天体 狐狸 将要 不是 是 裸露 .

庶天狐盗窃之事不致泄露，

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][kæn; kən] [naʊ] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]
" My disciple can now live a life of integrity , even if it means being a
" 我的 弟子 能 现在 居住 一个 生活 的 正直 , 甚至 如果 它 方法 存在 一个
[ˈskaʊndrəl] . "
scoundrel . "
恶棍 . "

弟子可以瓦全矣。”

[ðə; ði] ['ri:əl] [mæn] [læft] ['laʊdli] :
The real man laughed loudly :
这 真实的 男人 笑了 高声 :

真人大笑道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [sti:l] ['kælkjuleɪtɪŋ] ['fju:tʃər] [ɪ'vents] ,
" **You are still calculating future events** ,
" 你 是 仍然 计算 未来 活动 ,

“你如今尚推算未来事体，

[ˈlaʊdzə][ɪz][ðə; ði] ['ænsesətər] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪriəd] ['kʌntriz] [ænd; ənd] [naɪn] ['prɑ:vənsəz] .
Laozi is the ancestor of all immortals in the myriad countries and nine provinces .
老子 是 这 祖先 的 全部 不朽者 在 这 无数 国家 和 九 省份 .

老君为万国九州群仙之祖，

[hɪz; ɪz] [bʊks] [wɜ:r; wər][ˈstəʊlən] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [ə'ɡoʊ] .
His books were stolen more than a year ago .
他的 图书 是 被盗 更多的 比 一个 年 前 .

他的书籍被人盗去一年有余，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][nɔ:t] [noʊ] ?
How could he not know ?
如何 可以 他 不是 知道 ?

他焉有不知之理？

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][fɑ:ks] ['spɪrɪt] [hæd; həd][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [θɔ:t] .
On that day , the fox spirit had a sudden thought .
在 那 天 , 这 狐狸 精神 有 一个 突然 想法 .

当日那天狐意念一动，

[hi:; hi] [nu:] [ðɪs] [deɪ] [wʊd] [kʌm] .
He knew this day would come .
他 知道 这 天 会 来 .

他早已就知有今日了。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] ['tʃerɪʃɪz] [ju:; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] [ʌn'weɪvərɪŋ]
It is only because he cherishes you and his heart is pure and unwavering
它 是 仅有的 因为 他 珍惜 你 和 他的 心 是 纯的 和 坚定不移
.
:
.

只因他念你立心纯一，

[ɡoʊ] [fɔ:rθ] ['breɪvli] [tɔ:rd] [ðə; ði] [pæθ] ,
Go forth bravely toward the path ,
去 前进 勇敢地 朝向 这 小路 ,

勇往向道，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] - .
However , it was done by Tianhu .
然而 , 它 曾是 完毕 经过 - .

不过假手天狐，

[meɪ] [ju:; jʊ] [ə'tʃi:v] [jʊr; jər] [ɡoʊl] .
May you achieve your goal .
可能 你 达到 你的 目标 .

成就你的正果。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi] ['dɪdnt] [noʊ] ?
Do you think he didn't know ?
做 你 思考 他 没有 知道 ?

你道他竟不知道么？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈgen] :
He laughed loudly again :
他 笑了 高声 再次 :

又大笑道：

[aɪ] [der] [na:t] [ki:p] [ðɪs] [bʊk] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
I dare not keep this book for long .
我 敢 不是 保持 这 书 为了 长的 .

“此书我亦不敢久存，

[təˈmɔ:rou] [wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][jɔ; jər] [ˌgrændˈmæstər] , [ˈempərər] [ˈdɒŋˌhwa:] .
Tomorrow we will arrive at the palace of your grandmaster , Emperor Donghua .
明天 我们 将要 到达 在 这 宫殿 的 你的 棋圣 , 皇帝 动画 .

明日即到东华帝君你师祖宫阙，

[pli:z] [ˈfɔ:rwərd] [ðɪs] [tuː; tə][em ˈi:] .
Please forward this to me .
请 向前 这 到 我 .

恳烦转送，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [fɑ:ks] .
Protect the Celestial Fox .
保护 这 天体 狐狸 .

保全天狐。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Yu Bing then reported :
于 必应 然后 据报道 :

于冰又禀道：

" [jɔ; jər][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [ˈdi:pli] [ˌɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][jɔ; jər] [ˈmæstər] . "
" Your disciple is deeply grateful to your master . "
" 你的 弟子 是 深 感激的 到 你的 掌握 . "

“弟子承师尊高厚，

[ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈferi] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ænd][hæts]
The Peach Fairy was dispatched to bestow upon the immortals clothing and hats
这 桃 仙女 曾是 已派出 到 赐给 之上 这 不朽者 衣服 和 帽子

.
:
.

遣桃仙客颁赐衣冠。

[ˈæftər] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈreskju:] [lɪˈɑ:n] - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
After intending to rescue Lian Chengbi at that time ,
后 意图 到 救援 连 - 在 那 时间 ,

彼时拟救连城璧之后，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈdi:pəst] [ˌɡrætɪtu:d] .
I have come to express my deepest gratitude .
我 有 来 到 表达 我的 最深处 感激 .

即来叩谢洪慈，

[juˈɑ:n] - [rɪˈkaʊnts] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəːz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Yuan Xianke recounts his master's instructions .
元 - 叙述 他的 硕士学位 指示 .

缘仙客述师命，

[ðen] [fɔ:r] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] [əb'strʌkʃ(ə)n] ,
Then four phases of obstruction ,
然后 四 阶段 的 梗阻 ,

再四相阻，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [kʌŋ] ['fu:] [ɪz] [pə'fektəd] .
There will be a day when the kung fu is perfected .
那里 将要 是 一个 天 什么时候 这 功夫 福 是 完善 .

有'功夫圆满之日，

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ɪts] ['nevər] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] "
Phrases such as " it's never too late to come again "

短语 这样的 作为 " 它是 绝不 也 晚的 到 来 再次 "

再来未迟'等语，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [ə'raɪvd] [leɪt] .
Therefore , this disciple has arrived late .
所以 , 这 弟子 有 到达的 晚的 .

因此弟子迟至如今。”

[ðə; ði] [tru:] [mæn] [sed] :
The True Man said :

这 真的 男人 说 :

真人道：

" [aɪ] [wɪl] [stɔ:p][ju:; jʊ] , [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [gest] . "
" I will stop you , Immortal Guest . "

" 我 将要 停止 你 , 不朽 客人 . "

“我着仙客止你，

[haʊ'evər] , [ɪts] [tu:; tə] [seɪv] [ɑ:n][ə; eɪ] [raʊnd] [trɪp] .
However , it's to save on a round trip .

然而 , 它是 到 节省 在 一个 圆形的 旅行 .

不过为省一番往返也。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [boʊd] [ɪn] ['græɪtɪtu:d] .
Yu Bing then bowed in gratitude .

于 必应 然后 鞠躬 在 感激 .

于冰复行叩谢。

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] :
The master instructed :

这 掌握 指示 :

真人吩咐：

" [stænd] [ʌp] . "
" stand up . "

" 站立 向上 . "

“起来。”

[ju] [bɪŋ] [stʊd] [tu:; tə][wʌŋ] [saɪd] .
Yu Bing stood to one side .

于 必应 站立 到 一 边 .

于冰侍立一旁。

[ðə; ðɪ] [tru:] [mæn] [sed] :
The True Man said :

这 真的 男人 说 :

真人道：

" [jʊr; jər] ['kɜ:rənt] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] [sə'pɑ:sɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ɔ:l] [ɪ'mɔ:tlz] . "
" Your current magical power surpasses that of all immortals . "

" 你的 当前的 神奇 力量 超越 那 的 全部 不朽者 . "

“你目今法力可出群仙之上，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [skɪl] [ɪn] ['stiːlnəs] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['fɒli] [dɪ'veləpt] .
However , the skill in stillness is not yet fully developed .
然而 , 这 技能 在 寂静 是 不是 然而 完全 发达 .

只是静中功夫还未完足，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [ju'ɑ:n] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [bi:; bi] ['erb(ə)] [tu:; tə] [fer] [ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
In the future , Yuan Buxie will naturally be able to share the burden with you .
在 这 未来 , 元 不邪 将要 自然 是 有能力的 到 分享 这 负担 和 你 .

将来猿不邪自可与你分劳。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] : " [wen] [ru:ju:] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɪn][ber'dʒɪŋ] . "
The inscription reads : " Wen Ruyu is waiting for you in Beijing . "
这 题词 阅读 : " 温 如玉 是 等待 为了 你 在 北京 . "

刻下温如玉在京等你，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ʃʊn] [hɪm; ɪm] [greɪt] [ə'fek(ə)n] [ɑ:n] ['nu:mərəs] [ə'keɪzənz] .
You have shown him great affection on numerous occasions .
你 有 所示 他 伟大的 感情 在 很多的 场合 .

你屡次在他身上也可谓大有情。

[ɔ:'ðoo] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kwɑ:lətɪz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] . . .
Although this person possesses the qualities of an immortal . . .
虽然 这 人 拥有 这 品质 的 一个 不朽 . . .

但此人虽具仙骨，

[əb'seɪn]
Obsession
痴迷

痴迷过甚，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [lʌg'ʒʊəriəs] [fɔ:ls] [wɜ:rld] .
You should create a luxurious false world .
你 应该 创造 一个 豪华 错误的 世界 .

你当造一富贵假境，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['laɪfs] [æm'bɪ(ə)n] .
To fulfill his life's ambition .
到 实现 他的 生活的 志向 .

完他一生的志愿。

[ɪf] [ju:; jʊ] [sti:l] [du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] . . .
If you still do not understand . . .
如果 你 仍然 做 不是 理解 . . .

若仍前不省，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ʌn'ji:ldɪŋ] [ænd; ənd] ['fu:liʃ] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is an unyielding and foolish person .
他 是 一个 不屈 和 愚蠢 人 .

乃下愚不移之人，

[ɪts] [best] [tu:; tə][dɪ'skɑ:rd][,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
It's best to discard it quickly .
它是 最好的 到 丢弃 它 迅速地 .

速弃之可也。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[maɪ] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] ,
My wooden sword ,
我的 木制的 剑 ,

“我的木剑，

[dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Did you bring it with you ?
做过 你 带来 它 和 你 ？

你可曾带在身边？ ”

[ju] [brɪŋ] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [aɪ 'tiː][aʊt] ,
Yu Bing hurriedly took it out ,
于 必应 匆匆 采取 它 出去 ,

于冰急忙取出，

[hiː; hi] [pleɪst] [aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ænd; ʌnd] [sed] :
He placed it on the table and said :
他 放置 它 在 这 桌子 和 说 :

放在桌上道：

" [dɪ'saɪp(ə)][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ðɪ] [greɪs] [ʌv; əv] ['mæstər] "
" Disciple receives the grace of Master "
" 弟子 接收 这 优雅 的 掌握 "

“弟子承师尊恩赐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nevər] [ə'pɑːrt][fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] .
They were never apart for even a moment .
他们 是 绝不 除 为了 甚至 一个 片刻 .

未尝片刻相离。”

[ðə; ðɪ] ['riːəl] ['pɜːrs(ə)n] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] :
The real person called to the children :
这 真实的 人 称为 到 这 孩子们 :

真人叫童子们：

" [brɪŋ] [em 'iː][maɪ] [sɔːrd] ! "
" Bring me my sword ! "
" 带来 我 我的 剑 ! "

“拿我那口剑来！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [rɪ'triːvd] [aɪ 'tiː] .
A boy retrieved it .
一个 男生 已检索 它 .

一童子取到，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['riːəl] ['pɜːrs(ə)n] .
It was handed over to the real person .
它 曾是 递交 超过 到 这 真实的 人 .

递与真人。

[ðə; ðɪ] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

" [ðɪs] [sɔːrd] [ɪz] [neɪmd] [snəʊ] ['kɑːrvɪŋ] . "
" This sword is named Snow Carving . "
" 这 剑 是 命名 雪 雕刻 . "

“此剑名为雪镂。

[aɪ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['wɔːrɪŋ] [steɪts] ['priəd] .
I attained enlightenment during the Warring States period .
我 已达到 启示 期间 这 战争 各州 时期 .

我自战国时得道，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][maɪ] ['mæstər] , ['empərə] ['dɒŋ,hwa:]
By the grace of my master , Emperor Donghua
经过 这 优雅 的 我的 掌握 , 皇帝 动画

承吾师东华帝君颁赐，

[hæv; həv] [əd'maɪəd] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] .
have admired it for hundreds of years .
有 钦佩 它 为了 数百 的 年 .
佩服了数百余年。

[aɪ] [met] [jɔr; jər] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] [æt; ət] [west] [leɪk] .
I met your wooden sword at West Lake .
我 遇见 你的 木制的 剑 在 西方 湖 .

我在西湖与你的木剑，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ɪ'limɪneɪt] ['i:v(ə)] ['spɪrɪts] [ænd; ænd] [dɪ'spel] [,mɪs'fɔ:rtʃən] ;
However , it is to eliminate evil spirits and dispel misfortune ;
然而 , 它 是 到 排除 邪恶的 烈酒 和 打消 不幸 ;
不过斩祟除邪；

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [aɪ] [mi:t] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['aɪləndz] [ænd; ænd] [keɪvz] . . .
If one day I meet fellow Daoists from the Heavenly Islands and Caves . . .
如果 一 天 我 见面 同伴 道教 从 这 天上 岛屿 和 洞穴 . . .

若异日会诸天岛洞道友，

['kæri] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
Carry it with you .
携带 它 和 你 .

带在身上，

[,aɪ 'ti:] [læks] [ə; eɪ] [kraʊn] .
It lacks a crown .
它 缺乏 一个 王冠 .

殊欠冠冕。

[ðɪs] [sɔ:rd] [ɪz] [kwɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [sɔ:rd] .
This sword is quite different from the wooden sword .
这 剑 是 相当 不同的 从 这 木制的 剑 .

此剑与木剑大不相同，

['aɪlənd] [keɪv] [ɪ'mɔ:tlz]
Island Cave Immortals
岛 洞穴 不朽者

岛洞列仙、

[ðə; ði] [eɪt] [tru:] [gɒdz]
The Eight True Gods
这 八 真的 神

八部正神，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [bɪ'treɪ] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ænd] [kə'mɪt] ['i:v(ə)] [dɪ:dz] .
There are those who betray righteousness and commit evil deeds .
那里 是 那些 WHO 背叛 义 和 犯罪 邪恶的 契约 .

有背义邪行者，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
It can be used to strike from a distance of a hundred miles .
它 能 是 用过的 到 罢工 从 一个 距离 的 一个 百 英里 .

可飞斩于百里之外，

['di:mənz] [ænd; ænd] ['mɒnstəz] [ɑ:r; ər] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] !
Demons and monsters are nothing to speak of !
恶魔 和 怪物 是 没有什么 到 说话 的 !

妖魔又何足道也！ ”

[ju] [bɪŋ] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Yu Bing kowtowed to accept the gift .
于 必应 叩头 到 接受 这 礼物 .

于冰叩头领受。

[ðə; ði] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

" [ɡoʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

“你去罢。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'sesf(ə)l] [kəm'pliːʃ(ə)n]
The day of successful completion
这 天 的 成功的 完成

功成日满之期，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['seprət] [dɪ'kriː] .
I have a separate decree .
我 有 一个 分离 法令 .

我别有法旨。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .
The real person returned to the cave .
这 真实的 人 返回 到 这 洞穴 .

真人回归后洞。

[piːtʃ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ɡest] [ænd; ɐnd] ['meni] ['feləʊ] ['daʊɪsts] ,
Peach Immortal Guest and many fellow Daoists ,
桃 不朽 客人 和 许多 同伴 道教 ,

桃仙客同许多道友，

[ænd; ɐnd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ɐnd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,
And immortal officials and immortal children ,
和 不朽 官员 和 不朽 孩子们 ,

并仙吏仙童，

[ðeɪ] [ɔːl] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['lɪniɪdʒ] [æz; əz] [ju] - .
They all come from the same lineage as Yu Bingxu .
他们 全部 来 从 这 相同的 血统 作为 于 - .

都来与于冰叙同门一脉，

[pliːz] ['entər] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ɐnd] [drɪŋk] .
Please enter the alchemy room for food and drink .
请 进入 这 炼金术 房间 为了 食物 和 喝 .

请入丹房内饮食。

['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[fæŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Fang and his companion were escorted out of the cave .
方 和 他的 伴侣 是 护送 出去 的 这 洞穴 .

方一齐送出洞外。

[ju] [biŋ] [bɪd] [ˌferˈwel] .
Yu Bing bid farewell .
于 必应 出价 告别 .

于冰谢别，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] ,
After walking about a hundred paces from the cave ,
后 步行 关于 一个 百 步幅 从 这 洞穴 ,

离洞走了百十余步，

[hiː; hi] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʃiːθ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He opened the sword sheath and took a look .
他 打开 这 剑 鞘 和 采取 一个 看 .

将剑囊解去一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [ˌɪnˈleɪ; ˈɪnleɪ] .
All that could be seen was gold and jade inlay .
全部 那 可以 是 已见 曾是 金子 和 玉 镶嵌 .

只见金装玉嵌，

[ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] - [ˈkæʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] ;
Dazzling and eye - catching ;
耀眼的 和 眼睛 - 捕捉 ;

耀目夺睛；

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He then drew the sword and examined it .
他 然后 画 这 剑 和 检查 它 .

又将那剑拔出来看视，

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd]
No more than an inch wide
不 更多的 比 一个 英寸 宽的

宽不过一寸，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɡruː] [tuː; tə] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] .
It grew to three feet long .
它 生长 到 三 脚 长的 .

长到有三尺，

[feɪs] [ˌɪnˈleɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈtaɪɡər]
Face inlaid with dragon and tiger
脸 镶嵌 和 龙 和 老虎

面镶龙虎，

[ðə; ði] [ˈhænd(ə)l] [ɪz] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsev(ə)n] - [stɑːr] [ˈpætərn] .
The handle is arranged in a seven - star pattern .
这 处理 是 安排 在 一个 七 - 星星 图案 .

柄列七星，

[ðə; ði] [sɔːrd] [tɪp] [ɪz] [ɪnˈɡreɪvd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] [smɔːl] [siːl] [ˈkærəktərz] " - " .
The sword tip is engraved with the two small seal characters " 雪镂 " .
这 剑 提示 是 刻 和 这 二 小的 海豹 人物 " - " .

剑尖上镌着“雪镂”二小篆字，

[tuː] [ˈpɜːrp(ə)l] [sɪlk] [ˈrɪbənz] [wɜːr; wər] [taɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈskæbərd] .
Two purple silk ribbons were tied to the scabbard .
二 紫色的 丝绸 丝带 是 系 到 这 刀鞘 .

剑鞘上拴着紫丝绦两根。

[ˈæftər] [ju] [biŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,

于冰看罢，

[maʊnt] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Mount the sword .
山 这 剑 ；

将剑装好，

[taɪ] [ə; eɪ] [sɪlk] ['rɪbən] [daɪ'æɡənəli] [ə'raʊnd] [jɜ; jər] [raɪt] [ɑ:rm] .
Tie a silk ribbon diagonally around your right arm .
领带 一个 丝绸 丝带 对角线 大约 你的 正确的 手臂 ；

就用丝绦斜系在右边臂上，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [klaʊd] [laɪt] ,
Set up a cloud light ,
放 向上 一个 云 光 ；

架起云光，

[kʌm] [tu:; tə][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] ['ɜ:rlɪ] .
Come to Jade House Cave early .
来 到 玉 房子 洞穴 早期的 ；

早到玉屋洞来。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ；

这日，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] ['aɪdli] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Cheng Bi and the others were standing idly outside the cave entrance .
程 双 和 这 其他的 是 常设 闲散地 外部 这 洞穴 入口 ；

城璧等正在洞门外闲立，

['sʌd(ə)nli] , [ju'ɑ:n] ['pɔɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Yuan Buxie pointed in the air and said :
突然 ， 元 不邪 尖 在 这 空气 和 说 ；

忽见猿不邪用手在空中指道：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [rɪ'viəd] ['ti:tʃər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" Our revered teacher has arrived ! "
" 我们的 受人尊敬的 老师 有 到达的 ！ "

“尊师来矣！ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][bu:] [hwa:nz] ['dɑ:əu] [ˈpaʊər] [ɪz] ['veri] ['ʃæloʊ] .
Cheng Bi and Bu Huan's Dao power is very shallow .
程 双 和 布 欢氏 道 力量 是 非常 浅的 ；

城璧和不换道力甚浅，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] ?
How can you tell ?
如何 能 你 告诉 ？

那里看得出？

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ；

瞬息间，

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['lændɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Yu Bing had already landed in front of him .
于 必应 有 已经 登陆 在 正面 的 他 ；

于冰已落在面前。

['sɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ；

城璧、

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pleɪst] [baɪ][di: 'eɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Not to be replaced by Da Xi
不是 到 是 替换 经过 达 习

不换大喜，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] ;
They bowed and greeted each other ;
他们 鞠躬 和 问候 每个 其他 ;

各作揖问候；

[ju'ɑ:n] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
Yuan Buxie knelt down to receive it .
元 不邪 跪下 向下 到 收到 它 .

猿不邪在一旁跪接。

[ju] [bɪŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Yu Bing sat down in front of the cave .
于 必应 卫星 向下 在 正面 的 这 洞穴 .

于冰到洞中正面坐下，

[ju'ɑ:n] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Yuan Buxie stood to the side .
元 不邪 站立 到 这 边 .

猿不邪站在一旁。

[wɪ'ðaʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] :
Without changing the question :
没有 变化 这 问题 :

不换问道：

" [ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][jɔr; jər] [bæk] , [ˈbrʌðər] ? "
" Is that a precious sword hanging on your back , brother ? "
" 是 那 一个 宝贵的 剑 绞刑 在 你的 后退 , 兄弟 ? "

“大哥背后挂着可是口宝剑么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][dʒʌst] [keɪm] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈmæstɜ:z] [keɪv] . "
" I just came from my master's cave . "
" 我 只是 来了 从 我的 硕士学位 洞穴 . "

“适才从吾师洞中来，

[ðɪs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡɪft][frʌm; frəm][maɪ][ˈmæstər] .
This sword was a gift from my master .
这 剑 曾是 一个 礼物 从 我的 掌握 .

此剑系吾师所赐。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [bi'stəu] [baɪ][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:rk] "
" Bestowed by the patriarch "
" 授予 经过 这 族长 "

“祖师所赐，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈdɪfərənsɪz] .
There must be differences .
那里 必须 是 差异 .

必有不同，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜːrst] .
Let's take a look first .
我们来吧 拿 一个 看 第一的 .

我们先看一看，

[let] [juː'es] [remɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ʼaʊə; ɑːr] [pɑːrtɪŋ] .
Let us reminisce about our parting .
让 我们 回忆 关于 我们的 离别 .

再叙别怀。”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; həɹ] [kloʊðz] .
Yu Bing took off her clothes .
于 必应 采取 离开 她 衣服 .

于冰解下来，

[peɪ] [ɔːr] [nɑːt] [ɪks'tʃeɪndʒ]
Pay or not exchange
支付 或者 不是 交换

付与不换，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [paʊtʃ] .
Remove the brocade pouch .
消除 这 锦缎 小袋 .

将锦囊解去，

[lets] [ɔːl] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
Let's all wait and see .
我们来吧全部 等待 和 看 .

大家拭目同看。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [laɪt] [ʃʊn] ['braɪtli] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .
But the light shone brightly in the sun .
但 这 光 闪耀 明亮地 在 这 太阳 .

但见光芒映日，

[ðə; ði] [koʊld] [er] [ɪn'veɪdɪd] ,
The cold air invaded ,
这 寒冷的 空气 入侵 ,

寒气侵入，

[ðer; ðər] [ə'taɪər] [wɒz; wəz] [ɔːlsəʊ] [ɪk'striːmli] ['elɪɡənt] .
Their attire was also extremely elegant .
他们的 服装 曾是 还 极其 优雅的 .

装束亦精雅之至。

[ðeɪ] [ɔːl] [preɪzd] [aɪ 'tiː] ['haɪli] .
They all praised it highly .
他们 全部 赞扬 它 高度 .

一个个极口赞扬，

[ˈoʊnli] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [lʌvd] [aɪ 'tiː] [soʊ] [mʌtʃ] .
Only Cheng Bi loved it so much .
仅有的 程 双 喜爱 它 所以 很多 .

惟独城璧爱的了不得，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I looked at it again and again .
我 看起来 在 它 再次 和 再次 .

看了又看，

[aɪ] ['kʊdnt] [ber] [tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
I couldn't bear to put it down .
我 不能 熊 到 放 它 向下 .

不忍释手。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [swɪtʃ] [aɪ 'tiː][ˈoʊvər] . . .
If you don't switch it over . . .
如果 你 不 转变 它 超过 . . .

不换接过来，

[pæk] [aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [sliːv] .
Pack it in a sleeve .
盒 它 在 一个 袖子 .

用套儿装好，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] [br'haɪnd][ðə; ði] [siːnz] .
He personally worked with Yu Bing behind the scenes .
他 亲自 工作 和 于 必应 在后面 这 场景 .

亲自与于冰系在背后，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

方才就坐，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [sɪns] [wiː; wi] ['pɑːrtɪd] [ɪn][dʒuːn][ɔːr][dʒʊ'laɪ] .
Inquire about his career since we parted in June or July .
查询 关于 他的 职业 自从 我们 分手了 在 六月 或者 七月 .

询问六七月别后事业。

[ju] [bɪŋ] [dɪd][nɑːt] [dɪ'siːv] [hɪm; ɪm] .
Yu Bing did not deceive him .
于 必应 做过 不是 欺骗 他 .

于冰也不相欺，

[ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['hev(ə)nli] ['pɪvət] " [wɪl] [ðen] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
The beginning and end of the " Heavenly Pivot " will then be obtained .
这 开始 和 结尾 的 这 " 天上 枢 " 将要 然后 是 获得 .

就将得《天罡总枢》始末，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [rɪ'tɜːrɪŋ] [ðə; ði] [bi'stəʊ] [sɔːrd] [tə'deɪ] ,
And the reason for returning the bestowed sword today ,
和 这 原因 为了 返回 这 授予 剑 今天 ,

并今日交还赐剑的原由，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详细说了一遍。

[buː] ['ziː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envi] .
Bu Xie and the others were filled with envy .
布 谢 和 这 其他的 是 已填 和 嫉妒 .

不邪等欣羡不已。

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd] :
Yu Bing added :
于 必应 额外 :

于冰又道：

" [aɪ][hæv; həv] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ['suːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] . "
" I have business to attend to in the capital sooner or later . "

" 我 有 商业 到 出席 到 在 这 首都 很快 或者 之后 . "

“我早晚还有事入都。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[wɒts] [ˈɡoʊɪŋ] [ɑːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] ?
What's going on in the capital ?
是什么 去 在 在 这 首都 ?

“都中又有何事？ ”

[ju] [brɪŋ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [dɑːŋ] - [neɪm] [tuː; tə] [ˈlɪn] [rʌn] .
Yu Bing then changed Dong Gongzi's name to Lin Run .
于 必应 然后 已更改 董 - 姓名 到 林 跑步 .

于冰就将董公子改名林润，

[ˈlɪn] [deɪz] [ˈneɪfjuː] ,
Lin Dai's nephew ,
林 戴的 侄子 ,

算林岱胞侄，

[hiː; hi] [hæz; hæz] [ɔːl'reɪdɪ] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dʒʊrən] ([ə; eɪ]
He has already passed the imperial examination and become a Juren (a
他 有 已经 通过了 这 帝国 考试 和 变得 一个 尤伦 (一个
[sək'sesf(ə)] [ˈkændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] - [ˈlev(ə)l] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz]) .
successful candidate in the provincial - level imperial examinations) .
成功的 候选人 在 这 省级 - 等级 帝国 考试) .

已中了官卷举人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [pæs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃɪ] (
We need to help him pass the imperial examination and become a Jinshi (
我们 需要 到 帮助 他 经过 这 帝国 考试 和 变得 一个 金石 (
[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)] [ˈkændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz]) .
a successful candidate in the highest imperial examinations) .
一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

要帮他中个进士，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [jæn] [ʃɪːfɑːn] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['stɔːrɪ] .
In the future , Yan Shifan will be able to finish his story .
在 这 未来 , 严 十番 将要 是 有能力的 到 结束 他的 故事 .

将来好完结严世蕃、

[ˈkeɪsɪz] [ɪn'vɔːlvɪŋ] [jæn] [ˈnaɪən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ;
Cases involving Yan Nian and others ;
案例 涉及 严 年 和 其他的 ;

阎年等案件；

[ðeəz; ðəz] [ˈɔːlsʊv] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wen] [frʌm; frəm] .
There's also the young master Wen from Tai'an .
有 还 这 年轻的 掌握 温 从 泰安 .

还有泰安的温公子，

[ðeɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] [em 'iː] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈoʊvər] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
They searched for me in Beijing for over a month .
他们 搜索 为了 我 在 北京 为了 超过 一个 月 .

在京找寻我一月有余，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第100/163页

[aɪ] [hæv; həv][tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
I'll have to go and enlighten him again .
患病的 有 到 去 和 开导 他 再次 .

少不得再去点化他一番。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [bʌt; bət] ['ɪznt] [ðæt] [wen] [ruːjuː] ? "
" But isn't that Wen Ruyu ? "
" 但 不是 那 温 如玉 ? "

“可是那温如玉不是？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪts] [hɪm; ɪm] . "
" It's him . "
" 它是 他 : "

“就是他。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [waɪ] [ɪz][hiː; hi] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [ɪn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] ? "
" Why is he looking for his elder brother in the capital ? "
" 为什么 是 他 寻找 为了 他的 长老 兄弟 在 这 首都 ? "

“他在都中找寻大哥做甚么？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ðɪ][moʊst] ['ɪnsɪdənts] , "
" He had the most incidents , "
" 他 有 这 最多 事件 , "

“他的事件最多，

[aɪ 'tiː] ['truːli] [hæz; həz][ə; eɪ][kəm'pleks][ænd; ənd] [ɪnˈtrɪkət] [plɑːt] .
It truly has a complex and intricate plot .
它 真的 有 一个 复杂的 和 错综复杂 阴谋 .

真有千条万絮的情节。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['diːteɪlz] . "
" I would like to hear the details . "
" 我 会 喜欢 到 听到 这 细节 ”

“愿闻其详。”

[ju] [brɪŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] ['ruː, 'ɑːr'juː] ['juːz] ['stɔːrɪ] [ɪn] ['diːteɪl] .
Yu Bing then recounted Ru Yu's story in detail .
于 必应 然后 叙述 ru 余氏 故事 在 细节 ”

于冰又将如玉前前后后细说，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [went] [tuː; tə][ðə; ði]
They went straight to the point where the master and servant went to the
他们 去 直的 到 这 观点 在哪里 这 掌握 和 仆人 去 到 这
['kæpɪt(ə)] .
capital .
首都 ”

直说到主仆上京。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 ”

不换道：

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [noʊ] [soʊ] [mʌtʃ] ['diːteɪl] , ['brʌðər] ? "
" How did you know so much detail , brother ? "
" 如何 做过 你 知道 所以 很多 细节 , 兄弟 ? ”

“大哥怎么知的这般详细？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ”

于冰道：

" ['æftər] [aɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] - ['hev(ə)nli] ['dʒen(ə)rəl] ['pɪvət] - "
" After I obtained the ' Heavenly General Pivot ' "
" 后 我 获得 这 - 天上 一般的 枢 - ”

“我自得了《天罡总枢》后，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [noʊ] ['evriθɪŋ] [ɪn] [æd'væns] .
Then one can know everything in advance .
然后 一 能 知道 一切 在 进步 ”

便可以事事前知矣。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 ”

不换道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [frəm; frəm][ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] ['fæməli] . "
" What a pity for such a young master from a prominent family . "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 年轻的 掌握 从 一个 著名的 家庭 ”

“可惜一个大家公子，

[ðeɪv] [bɪ'kʌm] [soʊ] [pɔr] .
They've become so poor .
他们有 变得 所以 贫穷的 ”

也弄的穷到这步田地。

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd] [feɪt] .
It's truly a matter of timing and fate .
它是 真的 一个 事情 的 定时 和 命运 ”

真是时命限人，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [ˌpri:di'tɜ:rmɪnd] . "

" **It is all predetermined** . "

" 它 是全部 预先设定 . "

自有定数。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] [ˈləʊdli] :

Cheng Bi stroked his beard and laughed loudly :

程 双 抚摸 他的 胡须 和 笑了 高声 :

城璧摸着胡子大笑道：

" [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [ˈi:v(ə)n] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ˌeksplə'neiʃ(ə)n] . "

" **And you even gave him that explanation** . "

" 和 你 甚至 给予 他 那 解释 . "

“亏你还替他这样解说。

[ðæt] [ˈfrɪvələs] [kɪd] ,

That frivolous kid ,

那 轻浮 孩子 ,

那个轻浮娃子，

[aɪ] [nu:] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈspendθrɪft] [ðə; ði] [ˈmoʊmənt] [aɪ] [met] [hɪm; ɪm] .

I knew he was a spendthrift the moment I met him .

我 知道 他 曾是 一个 败家子 这 片刻 我 遇见 他 .

我一见面就知他是个败家之子。

[maɪ] [ˈoʊldə] [ˈbrʌðə] [mʌst; məst] [seɪ] [hi:; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈboʊnz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .

My older brother must say he has the bones of an immortal .

我的 老 兄弟 必须 说 他 有 这 骨头 的 一个 不朽 .

大哥一定说他有仙骨，

[ðeɪ] [ˈdespəɾətli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

They desperately wanted to persuade him to become a monk .

他们 绝望地 通缉 到 说服 他 到 变得 一个 僧 .

苦苦的要度他出家。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪˈbɔ:ʃt] [mæn] [hu:] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

He was originally a debauched man who indulged in wine and women .

他 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人 WHO 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 .

他原是酒色丛中歪货，

[ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] . . .

If we can bring him here . . .

如果 我们 能 带来 他 这里 . . .

若将他度了来，

[nɔ:t] [ˈoʊnli] [dɪd] [aɪ 'ti:] [ˈʌltɪmətli] [feɪl] ,

Not only did it ultimately fail ,

不是 仅有的 做过 它 最终 失败 ,

不但终于无成，

[ˈhi:z] [kənˈfju:zd] [ju: 'es] [tu:] . "

He's confused us too . "

他是 使困惑 我们 也 . "

连我们也被他搅混坏了。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[maɪ] [ˈti:tʃə] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [em 'i:] [tu:; tə] . . .

My teacher also instructed me to . . .

我的 老师 还 指示 我 到 . . .

“吾师亦曾吩咐，

[aɪ][mʌst; məst][ˈɔːlsʊʊ][duː][maɪ] [best] .
I must also do my best .
我 必须 还 做 我的 最好的 .

我也须尽尽心，

[ɪf] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnz] [əbˈsɛst] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [weɪz] . . .
If he remains obsessed and refuses to change his ways . . .
如果 他 遗迹 痴迷 和 拒绝 到 改变 他的 方式 . . .

他若是痴迷不返，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskɑːrdɪd] .
It can be discarded .
它 能 是 丢弃 .

弃之可也。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [ˈluːnər] [mʌnθ] .
Today is the third day of the third lunar month .
今天 是 这 第三 天 的 这 第三 月球 月 .

今日已是三月初三日了，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][goʊ] [suːn] .
I need to go soon .
我 需要 到 去 很快 .

我须早些去，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [dɑːŋ] , [wiː; wi] [ˈfaɪnəlaɪz] [ðə; ði] [θriː] [ˈrɪt(ə)n] [ˈdɑːkjuments] .
Together with Young Master Dong , we finalized the three written documents .
一起 和 年轻的 掌握 董 ， 我们 最终定稿 这 三 书面 文件 .

与董公子将三场文字弄妥，

[ˈhiːz] [ʃʊr] [tuː; tə][wɪn] .
He's sure to win .
他是 当然 到 赢 .

好着他必中，

[tuː; tə][biː; bi] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][tɑːp] [θriː] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n]
To be among the top three in the palace examination
到 是 之中 这 顶部 三 在 这 宫殿 考试

殿试时能在三鼎甲内，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] .
That would be even better .
那 会 是 甚至 更好的 .

就更好了。

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ˈsensər] [ˈzuː] [wenwei] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I will be staying at the home of Censor Zhu Wenwei for a few days .
我 将要 是 入住 在 这 家 的 审查 朱 文伟 为了 一个 很少 天 .

我此番还得到御史朱文炜家住几天。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] , "
" I want to go , "
" 我 想 到 去 , "

“要去，

[ˈevriwʌn] , [lets] [goʊ] .
Everyone , let's go .
每个人 , 我们来吧 去 .

大家走遭，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑ:ŋ] .
I was just about to take a look at Young Master Dong .
我 曾是 只是 关于 到 拿 一个 看 在 年轻的 掌握 董 .
我正要看看董公子。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ʒu:] [wɛnwɛɪ] [ɪz][ə; eɪ][,ber'dʒɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
Zhu Wenwei is a Beijing official .
朱 文伟 是 一个 北京 官方的 .

“朱文炜是个京官，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][bəʊθ] [drest] [ɪn] ['daʊɪst] [roʊbz] .
We are both dressed in Taoist robes .
我们 是 两个都 穿着 在 道教 长袍 .

你我俱是道妆，

[ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [wʊd] [ˈɔ:lsʊʊ] [ɪn'vaɪt] [ˈgɑ:sɪp] .
Going to his house would also invite gossip .
去 到 他的 房子 会 还 邀请 闲话 .

去他家内也须招人议论。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wɒts] [sʊʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难？

[wi:; wi][ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [ˌtempərəreɪli] [rɪ'mu:v] [ˈaʊər; ɑ:r] ['daʊɪst] [hæts] .
We only need to temporarily remove our Taoist hats .
我们 仅有的 需要 到 暂时地 消除 我们的 道教 帽子 .

我们只用将道冠暂时摘去，

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He was just an ordinary person .
他 曾是 只是 一个 普通的 人 .

便是俗人。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道：

" [ɪz] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ʃʊd; ʃəd] [du:] ? "
" Is that something a monk should do ? "
" 是 那 某物 一个 僧 应该 做 ? "

“那岂是出家人做的事？ ”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ðɪ] [eɪp] ['weðər] [aɪ 'ti:] ['fɑ:lʊʊd] ['i:v(ə)] [weɪz] :
He then asked the ape whether it followed evil ways :
他 然后 问 这 猿 无论 它 随后 邪恶的 方式 :

又问猿不邪道：

" [jɜr; jər] [tu:] ['si:niər] ['ʌŋkəlz] "
" Your two senior uncles "
" 你的 二 高级的 叔叔们 "

“你二位师叔，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈmædʒɪk][kæən; kən][aɪ] [lɜ:rn] ?
What kind of magic can I learn ?
什么 种类 的 魔法 能 我 学习 ?

可学会些甚么法术？ ”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [wət'evər] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ,
" **Whatever the disciple is capable of ,**
" 任何 这 弟子 是 有能力的 的 ,

“凡弟子所能者，

" [aɪv] [ɔ:'redi] ['lɜ:rnɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][aɪ 'ti:] . "
" **I've already learned more than half of it .** "
" 我已经 已经 学习 更多的 比 一半 的 它 . "

已学去一半有余。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [əb'teɪnɪŋ] [ðɪs] [kæən; kən][ɔ:'lsou] [prə'tekt] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][hɑ:rm] . "
" **Obtaining this can also protect you from harm .** "
" 获得 这 能 还 保护 你 从 伤害 . "

“得此亦可以全身远害。

[ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] ['pɪriəd] [hæz; həz] ['endɪd] [ɪn] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] .
The examination period has ended in four or five days .
这 考试 时期 有 结束 在 四 或者 五 天 .

会试场期止有四五天了，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [tə'deɪ] .
I will go today .
我 将要 去 今天 .

我今日就去罢。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['esko:tɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
The crowd escorted them out of the cave .
这 人群 护送 他们 出去 的 这 洞穴 .

众人送出洞外，

[ju] [bɪŋ] [roʊd] [ə'wei] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] .
Yu Bing rode away on a cloud .
于 必应 骑 离开 在 一个 云 .

于冰驾云去了。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [klaʊd] [keɪv] .
The book was handed over inside the Crimson Cloud Cave .
这 书 曾是 递交 超过 里面 这 赤红 云 洞穴 .

书缴赤霞洞内，

[hi:; hi] [flu:] [tu:; tə][hɪz; ɪz][oʊld] ['freɪndz] [haʊs] .
He flew to his old friend's house .
他 飞翔 到 他的 老的 朋友们 房子 .

飞身故友人家。

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][drɪ'sendənts, drɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] [drɪ'si:st] ,
To fulfill the wishes of the descendants of the deceased ,
到 实现 这 愿望 的 这 后代 的 这 死者 ,
成全难裔甲第，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈflaʊər] .
Crossing the river to find the immortal flower .
十字路口 这 河 到 寻找 这 不朽 花 .
渡取浪迹仙葩。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] - [fɔːr] : [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæptər] [ɪz] " [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈlɪn] [siːks]
Chapter Sixty - Four : The Title of the Chapter is " The Young Master Lin Seeks
章 六十 - 四 : 这 标题 的 这 章 是 " 这 年轻的 掌握 林 寻求
[welθ] [ænd; ənd] [ræŋk] [baɪ] [ˈpraɪvətli] [ˈɔːfəriŋ] [hɪm'self] [ə; eɪ] [ɡɪft] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] " .
Wealth and Rank by Privately Offering Himself a Gift at the South West Gate " .
财富 和 秩 经过 私下 提供 他本人 一个 礼物 在 这 南 西方 门 " .
第六十四回传题目私惠林公子求富贵独步南西门

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

[ten] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Ten years of singing under the window ,
十 年 的 歌唱 在下面 这 窗户 ,
十年窗下讴吟，

[ðə; ði] [ˈliːdər] [mʌst; məst][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [ðɪs] [sprɪŋ] .
The leader must be from the Central Plains this spring .
这 领导者 必须 是 从 这 中央 平原 这 春天 .
须中今春首领。

[ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)] [pɔɪnts] [aʊt] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .
The true immortal points out the path to fame and fortune .
这 真的 不朽 积分 出去 这 小路 到 名声 和 财富 .
真仙指示功名径，

[aɪ] [plʌk] [ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæsiə] [triː] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] .
I pluck the shadow of the cassia tree in the moon palace .
我 采摘 这 阴影 的 这 决明子 树 在 这 月亮 宫殿 .
折取蟾宫桂影。

[ðə; ði] [raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈfɔːtʃənz] [laɪ][ɑːn][maɪ] [ˈpɪləʊ] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
The rise and fall of fortunes lie on my pillow past midnight .
这 上升 和 落下 的 财富 说谎 在 我的 枕头 过去的 午夜 .
荣枯枕上三更，

[ˈgæləpɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [fiːld] .
Galloping around the puppet field .
疾驰 大约 这 木偶 场地 .
傀儡场中驰奔。

[welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ɪn] [laɪf][ɑːr; ər] [ˈfliːtɪŋ] .
Wealth and status in life are fleeting .
财富 和 地位 在 生活 是 转瞬即逝 .
人生富贵总浮云，

[ə; eɪ] [fju:] [fu:lz] , [stɪl] ['klɪŋɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] - [wɪŋ] [tu:n] [ʌv; əv] " ['bru:ɪŋ] [ə; eɪ][haɪ] [sɔ:ŋ] , " **A few fools , still clinging to the right - wing tune of " Brewing a High Song , "** **一个 很少 傻瓜 , 仍然 依恋 到 这 正确的 - 翼 调 的 " 酿造 一个 高的 歌曲 , "** [hæv; həv] [naʊ] [left] - [keɪv] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ə'hʌðər] ['stɔ:ri] . **have now left Qiongyan Cave , according to another story .** **有 现在 左边 - 洞穴 , 根据 到 其他 故事 .**

几个痴人自剩右调《酿高歌》且说于冰出离了琼岩洞，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɪn][noʊ] [taɪm] , ['raɪdɪŋ][ɑ:n][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] . **They arrived in the capital in no time , riding on the light of their escape .** **他们 到达的 在 这 首都 在 不 时间 , 骑术 在 这 光 的 他们的 逃脱 .** 驾遁光早到了都中。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['æftər] ['zu:] [wenweɪ] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪʃ(ə)n] [θru:] [ðə; ði] **It turns out that after Zhu Wenwei obtained his official position through the** **它 转弯 出去 那 后 朱 文伟 获得 他的 官方的 位置 通过 这** [ˌpæsfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ɛnd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] , **pacification of the army and the imperial edict ,** **和解 的 这 军队 和 这 帝国 法令 ,** 原来朱文炜自平师尚诏得官之后，

[hi;; hi][hæz; həz] [bɪn] [prə'moʊtɪd] [tu;; tə] ['su:pɜːvaɪzɪŋ] ['sensər] [ʌv; əv]['dʒe'dʒɜ:ŋ] [pra:vɪns] [ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] **He has been promoted to Supervising Censor of Zhejiang Province in recent years** **他 有 到过 推广 到 监督 审查 的 浙江省 省 在 最近的 年** .
:
:

这几年已升了浙江道监察御史。

['sɪmpli] [br'kæz, br'kɔ:z][hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæd; həd] ['sʌfərd] [ɡreɪt] ['hɑ:rdʃɪp] , **Simply because he was a man who had suffered great hardship ,** **简单地 因为 他 曾是 一个 男人 WHO 有 遭受 伟大的 困境 ,** 只因他是受过大患难的人，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ɛnd][ɪts] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ɛnd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] , **Knowing the ways of the world and its advantages and disadvantages ,** **会心 这 方式 的 这 世界 和 它是 优势 和 缺点 ,** 深知世情利害，

[ɪn] [ɔ:l] [ɪntə'ræʃnɪz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] , **In all interactions with others ,** **在 全部 互动 和 其他的 ,** 凡待人接物，

[nɔ:t] [tu:] [strɔ:ŋ] ['i:ðər] . **Not too strong either .** **不是 也 强的 任何一个 .** 也不肯太浓，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][bi;; bi] [tu:] [ɪn'dɪfrənt] . **They also refused to be too indifferent .** **他们 还 拒绝 到 是 也 冷漠 .** 也不肯大淡。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [jæn] [sɔ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][hɪm; ɪm][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] . **On that day , Yan Song reported to him in person .** **在 那 天 , 严 歌曲 据报道 到 他 在 人 .** 当日严嵩因他面奏，

['hu:] - [wʌz; wəz] ['veri] [ə'nɔɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . **Hu Zongxian was very annoyed with him .** **胡 - 曾是 非常 恼怒 和 他 .** 胡宗宪心上甚是恼他，

[ˈi:v(ə)n][ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [prəˈmoʊtɪd][tu:; tə] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] ,
Even after being promoted to Imperial Censor ,
甚至 后 存在 推广 到 帝国 审查 ,
即至升了御史，

[aɪm][əˈfreɪd] [ˈhi:z] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] .
I'm afraid he's talking nonsense .
我是 害怕的 他是 说 废话 .

恐怕他多说乱道，

[hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] .
He seems to have a plan to take action against him .
他 似乎 到 有 一个 计划 到 拿 行动 反对 他 .

到有个下手他的意思。

[ˈleɪtər] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkɑ:ntent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][dʒɑ:b] ,
Later , seeing that he was content with his job ,
之后 , 看到 那 他 曾是 内容 和 他的 工作 ,

后见他安分供职，

[ðə; ðɪ] [ˈpri:vɪəs] [ˈtʃæptərz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈpi:pəlz] [ˈlaɪvlihʊd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [steɪt] .
The previous chapters were all about the people's livelihood and the state .
这 以前的 章节 是 全部 关于 这 人们的 生计 和 这 状态 .

上的本章都是些民生社稷的话语，

[wɪˈðəʊt] [ɪntərˈfɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət][ɔ:l] ,
Without interfering with him at all ,
没有 干扰 和 他 在 全部 ,

毫不干涉他一句，

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [dɪˈveləpt] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
She had developed feelings for him :
她 有 发达 情怀 为了 他 .

心上又有些喜欢他。

[ɪnˈvaɪt] [em ˈi:] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [fri:] [taɪm] .
Invite me out for a meal when you have free time .
邀请 我 出去 为了 一个 一顿饭 什么时候 你 有 自由的 时间 .

闲时也请去吃饭，

[wenwei] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [əˈveɪləb(ə)l] [wenˈevər] [ˈni:dɪd] .
Wenwei is always available whenever needed .
文伟 是 总是 可用的 每当 需要 .

文炜总是随请随到，

[ɔ:lˈðoʊ] [ɪkˈstri:mli] [ˈbɪzi] ,
Although extremely busy ,
虽然 极其 忙碌的 ,

虽极忙冗，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 .

亦不辞。

[ɑ:n] [ˈhɑ:lədeɪz][ænd; ənd] [ˈbɜ:θdeɪz] ,
On holidays and birthdays ,
在 假期 和 生日 ,

遇年节寿日，

[aɪ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [maɪ] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
I must go and offer my congratulations .
我 必须 去 和 提供 我的 恭喜！ .

必去拜贺，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [ɡɪv] [ɡɪfts] .
But they didn't give gifts .
但 他们 没有 给 礼物 .

却不送礼，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Therefore , he was able to retain his official position .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 保持 他的 官方的 位置 .

因此得保全禄位。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [muːvd] [tuː; tə] - [tuːtʃiːaʊ] ['hʌtɔːŋ] .
He has now moved to Mianhua Toutiao Hutong .
他 有 现在 已搬 到 - 今日头条 胡同 .

他如今又搬在棉花头条胡同，

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ] ['relatɪvli] [sɪ'kluːdɪd] .
The place is also relatively secluded .
这 地方 是 还 相对地 僻 .

地方也还算僻静，

[bɪ'fɔːr] ['sʌnset] [iːtʃ] [deɪ] ,
Before sunset each day ,
前 日落 每个 天 ,

每天不到日西时分，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɔːfɪs] .
He then left the government office .
他 然后 左边 这 政府 办公室 .

便下了衙门。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ruːm] [ðæt] [deɪ] .
He was chatting with his wife in the inner room that day .
他 曾是 聊天 和 他的 妻子 在 这 内 房间 那 天 .

这日正在内房与他妻子闲话，

[ˈsʌd(ə)nli] , ['dwæn, 'dweɪn] [tʃeŋfaɪ] [keɪm] ['rʌŋɪŋ] ['oʊvər] .
Suddenly , Duan Chengfei came running over .
突然 , 段 成飞 来了 跑步 超过 .

忽见段诚飞忙的跑来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['mæstər] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[goʊ] ['kwɪkli] [tuː; tə] [griːt] [jʊr; jər] ['benɪfæktər] !
Go quickly to greet your benefactor !
去 迅速地 到 迎接 你的 恩人 !

快去迎接恩人！

" ['mæstər] ['lɛŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" **Master Leng has arrived !** "
" 掌握 冷 有 到达的 ! "

冷太老爷来了！ "

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [æskt] [tə'geðər] :
The couple asked together :
这 夫妻 问 一起 :

夫妻两个一齐问道：

" [bʌt; bət][ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] ['kouldnəs] ['hɪd(ə)n] [ɪn][aɪs] ? "

" **But is it that coldness hidden in ice ?** "

" 但 是 它 那 寒冷 隐 在 冰 ？ "

“可是那冷讳于冰的么？ ”

[ˈdwæn, ˈdweɪn] - :

Duan Chengdao :

段 - :

段诚道：

" [ðæts] [raɪt] , "

" **That's right** , "

" 那就是 正确的 , "

“正是，

[ðæts] [raɪt] .

That's right .

那就是 正确的 .

正是。

[aɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] [dʒʌst] [naʊ] .

I saw it from the doorway just now .

我 锯 它 从 这 门口 只是 现在 .

适才小的在门前看见，

[ɪts] [ɪn'kredəb(ə)] [ðæt] [wi:; wi] [naʊ] [i:tʃ] ['lðər] .

It's incredible that we know each other .

它是 极好的 那 我们 知道 每个 其他 .

竟认识不得了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] ['daʊɪst] [roubz] .

He was wearing Taoist robes .

他 曾是 穿着 道教 长袍 .

穿的是道家衣服，

[hɜ:r; hər] [ə'pɪərəns] [ɪz] [mɔ:r] ['reɪdiənt] [ænd; ənd] ['ju:θf] [ðæn; ðən] [br'fɔ:r] .

Her appearance is more radiant and youthful than before .

她 外貌 是 更多的 辐射状 和 青春 比 前 .

容貌比先时越发光彩年少。

[ˈmæstər] , [goʊ][ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .

Master , go and greet them quickly .

掌握 , 去 和 迎接 他们 迅速地 .

老爷快去迎接罢，

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [lɔ:ŋ] .

I've been waiting for this long .

我已经 到过 等待 为了 这 长的 .

等了这一会了。”

[ɪn][ə; eɪ][ˈpæɪɪk] , [ʒu:] [wənweɪ] ['hɜ:rɪdli] [pʊt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] ['ju:nɪfɔ:rm] .

In a panic , Zhu Wenwei hurriedly put on his official uniform .

在 一个 恐慌 , 朱 文伟 匆匆 放 在 他的 官方的 制服 .

慌的朱文炜连忙穿公服不迭。

[ˈmædəm][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [meɪdz] [tu:; tə] ['kwɪkli] [kli:n] [ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrʊm] .

Madam Jiang ordered the maids to quickly clean the bedroom .

女士 江 订购 这 女佣 到 迅速地 干净的 这 卧室 .

姜氏着女厮们速刻打扫卧房，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [wənweɪ] [sed] :

Xiang Wenwei said :

向 文伟 说 :

向文炜道：

" [pli:z] [kʌm] ['ɪntu:] [maɪ] [ru:m] . "

" **Please come into my room** . "

" 请 来 进入 我的 房间 . "

“就请入我房里来罢。”

[wɛnwei] [rɪ'lʌktəntli] [ræn] [aʊt] .

Wenwei reluctantly ran out .

文伟 勉强 跑 出去 .

文炜恕不的跑了出去，

[bɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .

Bing was seen standing inside the gate .

必应 曾是 已见 常设 里面 这 门 .

见于冰在大门内站立，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

Then he shouted :

然后 他 喊叫 :

遂高叫道：

" [sɜ:r] , "

" **Sir** , "

" 先生 , "

“老伯大人，

[wʌt] [wɪnd] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bləʊn] [ðɪs] [wei] ?

What wind could have blown this way ?

什么 风 可以 有 吹 这 方式 ?

是甚风儿吹得到此？ ”

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Yu Bing took a look ,

于 必应 采取 一个 看 ,

于冰一看，

[ʒu:] [wɛnwei] , ['werɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔ:z] [hæt] [ænd; ənd] [roʊb] , [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .

Zhu Wenwei , wearing a gauze hat and robe , came out to greet them .

朱 文伟 , 穿着 一个 纱布 帽子 和 长袍 , 来了 出去 到 迎接 他们 .

见朱文炜纱帽补袍迎接出来，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] ['hʌmb(ə)] .

It means to be very humble .

它 方法 到 是 非常 谦逊的 .

意思甚是谦谨。

[wɛnwei] [keɪm] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .

Wenwei came to him .

文伟 来了 到 他 .

文炜到面前，

[fɜ:rst] , [aɪ] [boʊd] ['di:pli] [tu:; tə] [ju] [bɪŋ] .

First , I bowed deeply to Yu Bing .

第一的 , 我 鞠躬 深 到 于 必应 .

先向于冰深深一揖。

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .

Duan Cheng was in front .

段 程 曾是 在 正面 .

段诚在前，

['ɡaɪdɪd] [baɪ] ['tɪltɪŋ] [ðə; ði] ['bɑ:di] ;

Guided by tilting the body ;

引导 经过 倾斜 这 身体 ;

斜着身躯导引；

[ˈʒu:] [wenwei] [ˈfɑ:lʊd] [biˈhaɪnd] [ju] [biŋ] .
Zhu Wenwei followed behind Yu Bing .
朱 文伟 随后 在后面 于 必应 .

朱文伟随在于冰后面，

[ðei] [kept] [ˈletɪŋ] [ju: ˈes][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They kept letting us into the inner courtyard .
他们 保留 出租 我们 进入 这 内 庭院 .

一直让入内院。

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈfæməli][ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] [tʃeŋz] [ˈfæməli]
There were women from the Jiang family and Duan Cheng's family
那里 是 女性 从 这 江 家庭 和 段 程的 家庭
[lɔ:ŋ] [əˈgəʊ] .
long ago .
长的 前 .

早有姜氏同段诚家女人，

[ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈsevrəl] [meɪdz] ,
Leading several maids ,
领导 一些 女佣 ,

领着几个使女，

[gˈri:tɪŋz] [wɜ:ɪr; wər] [rɪˈsi:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Greetings were received in the courtyard .
问候 是 已收到 在 这 庭院 .

在院中迎接问候，

[ðei] [ˈji:lɪdɪd] [tu:; tə][dʒi:ˈɑ:ŋz] [ru:m] .
They yielded to Jiang's room .
他们 产生 到 江氏 房间 .

相让到姜氏房内。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

夫妻两个，

[men] [du:][nɑ:t][baʊ; boʊ] .
Men do not bow .
男人 做 不是 弓 .

男不作揖，

[noʊ] [ˈblesɪŋz] [fɔ:ɪr; fər] [ˈwɪmɪn] .
No blessings for women .
不 祝福 为了 女性 .

女不万福，

[ðei] [ɔ:l] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] .
They all knelt on the ground and kowtowed .
他们 全部 跪下 在 这 地面 和 叩头 .

一齐跪在地下磕头。

[kæn; kən] [ju] [biŋ] [hoʊld][hɪm; ɪm] [bæk] ?
Can Yu Bing hold him back ?
能 于 必应 抓住 他 后退 ?

于冰那里拉的住？

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [ðə; ði][ˈfeɪvər] .
They had no choice but to kneel down and return the favor .
他们 有 不 选择 但 到 下跪 向下 和 返回 这 偏爱 .

也只得跪下相还。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [kəʊ'taʊd] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
The couple kowtowed seven or eight times .
这 夫妻 叩头 七 或者 八 时代 .

夫妻两个磕了七八个头，

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起来，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed] .
He sat down on the heated brick bed .
他 卫星 向下 在 这 加热 砖 床 .

让于冰炕上坐下，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [kept] [iːtʃ] ['ʌðər] ['kʌmpəni] [ɪn] ['siːkrət] .
The couple kept each other company in secret .
这 夫妻 保留 每个 其他 公司 在 秘密 .

夫妻二人地下相陪。

[ɪ'miːdiətli] ['æftərwərdz] , ['dwæn, 'dweɪn] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kəʊ'taʊd] .
Immediately afterwards , Duan Chengjia and his wife kowtowed .
立即地 然后 , 段 - 和 他的 妻子 叩头 .

随即就是段诚家夫妇叩头，

[men] [ænd; ɐnd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ɔːl] ['eɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['fæməli]
Men and women of all ages in the family
男人 和 女性 的 全部 年龄 在 这 家庭

家中大小男妇，

[ɔːf(ə)n] [hɜːrd] [maɪ] ['mæstər][ænd; ɐnd]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [tɔːk] [ə'baʊt] [ju] [bɪŋz] ['meni] [streɪndʒ]
often heard my master and Duan Cheng talk about Yu Bing's many strange
经常 听到 我的 掌握 和 段 程 讲话 关于 于 必应 许多 奇怪的
[ə'kʌrənsɪz] .
occurrences .
发生 .

素日听得主人和段诚时常说于冰种种奇异，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ɐnd] [kəʊ'taʊd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They rushed over and kowtowed one by one .
他们 匆忙 超过 和 叩头 一 经过 一 .

一个个抢来叩头，

[ju] [bɪŋ] [spɛnt] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [nɪ'ɡoʊʃiː, eɪtɪŋ] .
Yu Bing spent quite a while negotiating .
于 必应 花费 相当 一个 尽管 谈判 .

于冰到周旋了好半晌。

[wenwei] [ɪn'strʌktɪd] [ɔːl][ðə; ði] [men] [ænd; ɐnd] ['wɪmɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] :
Wenwei instructed all the men and women in his household :
文伟 指示 全部 这 男人 和 女性 在 他的 家庭 :

文炜吩咐家下众男妇道：

" ['mæstər] ['lɛŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" Master Leng has come here . "
" 掌握 冷 有 来 这里 . "

“冷太爷此来，

[ˈhiːl] [hæv; həv][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][maɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['jɪrz] .
He'll have to live in my house for at least five or six years .
地狱 有 到 居住 在 我的 房子 为了 在 至少 五 或者 六 年 .

至少在我家中也得住五六年，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [tel] [ˈaʊtˈsaɪdər] .
You must not tell outsiders .
你 必须 不是 告诉 局外人 .

你等切不可向外人传说。

[ɪf] [ˈi:v(ə)n] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [noʊz] ,
If even one person outside knows ,
如果 甚至 一 人 外部 知道 ,

若外边有一人知道，

[aɪ] [wɪl] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊ] [ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈdres] [ˈeni] [ˈsɪriəs] [vaɪəˈleɪʃnz] .
I will conduct a thorough investigation and address any serious violations .
我 将要 执行 一个 彻底 调查 和 地址 任何 严肃的 违规行为 .

我定行详查重处，

[hiː; hi][ˈi:v(ə)n] [tʃeɪst] [hɪz; ɪz][waɪf] [aʊt] .
He even chased his wife out .
他 甚至 追逐 他的 妻子 出去 .

连妻子一并赶将出去，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈliːniənsi] !
Absolutely no leniency !
绝对地 不 宽大 !

绝不姑容！ ”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [əˈgriːd] [tuː; tə] [li:v] .
The group agreed to leave .
这 团体 同意 到 离开 .

众人答应退去。

[ˈzuː] [wenwei] [sed] :
Zhu Wenwei said :
朱 文伟 说 :

朱文炜道：

" [sɪns] [aɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sɜ:r] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp][ɪn] [ˈhi:nən] . . . "
" **Since I parted ways with you , sir , at the military camp in Henan . . .** "
" 自从 我 分手了 方式 和 你 , 先生 , 在 这 军队 营 在 河南 . . . "

“自从在河南军营别老伯大人后，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Several years have passed since then .
一些 年 有 通过了 自从 然后 .

今又是几个年头。

[maɪ] [ˈnefjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ˈbɜ:st] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][ðer; ðər] [kəˈɪrz] .
My nephew and his wife lost their lives and their careers .
我的 侄子 和 他的 妻子 丢失的 他们的 生活 和 他们的 职业生涯 .

小侄夫妻性命并功名，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmænz] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈsekənd]
Everything was thanks to the old man's kindness in giving them a second
一切 曾是 谢谢 到 这 老的 男人的 仁慈 在 给予 他们 一个 第二

[tʃæns] .
chance .
机会 .

无一非老伯再造之恩。

[maɪ] [ˈnefjuː] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:fərd] [noʊ] [rɪˈwɔ:rd] .
My nephew also offered no reward .
我的 侄子 还 提供 不 报酬 .

小侄也别无酬报，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔ:l] [ɔ:'redi] ['haʊzɪz] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] .
The ancestral hall already houses the memorial tablet of the old man .
这 祖先的 大厅 已经 房屋 这 纪念馆 药片 的 这 老的 男人 .

祠堂内已供奉着老伯生位，

" [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:][ɪz] ['ɔ:fər] [maɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] [prerz] [fɔ:r; fər][jɔr; jər]
" The only thing I can do is offer my morning and evening prayers for your
" 这 仅有的 事物 我 能 做 是 提供 我的 早晨 和 晚上 祈祷 为了 你的
['bəʊndləs] [lɔ:n'dʒevəti] . "
boundless longevity . "
无边无际 长寿 . "

惟有晨夕叩祝福寿无疆而已。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" ['brʌðər] ['zu:] , [ju:; jɔ] [ʃd; ʃəd] [nɑ:t] [ə'dres] [em 'i:] [laɪk] [ðæt] . "
" Brother Zhu , you should not address me like that . "
" 兄弟 朱 , 你 应该 不是 地址 我 喜欢 那 . "

“朱兄不可如此称呼。

[ɪf] [ju:; jɔ][du:][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [ðə; ði][,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] ,
If you do not refuse the invitation ,
如果 你 做 不是 拒绝 这 邀请 ,

倘邀不弃，

" [dʒʌst] [kɔ:l] [hɪm; ɪm]['mɪstər] . ['lɛŋ] , [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" Just call him Mr . Leng , that's enough . "
" 只是 称呼 他 先生 . 冷 , 那就是 足够的 . "

只叫一冷先生足矣。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

[ðæt] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [fɑ:p] [ɪn] [ju:tʃɛŋ] ['kɑʊntɪ]
That year in the shop in Yucheng County
那 年 在 这 店铺 在 宇城 县

“那年在虞城县店中，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [tu:; tə][maɪ] ['fɑ:ðər] , [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['hev(ə)n]
I am deeply grateful to my father , for his kindness is as high as heaven
我 是 深 感激的 到 我的 父亲 , 为了 他的 仁慈 是 作为 高的 作为 天堂
[ænd; ənd][æz; əz] [di:p] [æz; əz] [ɜ:rθ] .
and as deep as earth .
和 作为 深的 作为 地球 .

承恩父天高地厚，

[ðeɪ] [sent] [em 'i:][tu:; tə][maɪ] ['mʌðə-z] [pleɪs] .
They sent me to my mother's place .
他们 发送 我 到 我的 母亲的 地方 .

打发我到母亲处去。”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ɪts] [brɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪnə'prɒʊpriət] [tu:; tə] [ə'dres] [ðem; ðəm] . "
" **It's becoming increasingly inappropriate to address them** . "
" 它是 成为 日益 不当 到 地址 他们 : "

“越发不成称呼了，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [bɪdz] [ˌferˈwel] .
This humble Taoist priest bids farewell .
这 谦逊的 道教 牧师 出价 告别 :

贫道告别罢。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

" [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][maɪ] [ˈfɑ:ðəz] [haʊs] , "
" **I was at my father's house** , "
" 我 曾是 在 我的 父亲的 房子 , "

“我在恩父家中，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
He has already recognized the old lady as his mother .
他 有 已经 认可 这 老的 女士 作为 他的 母亲 :

已拜认老太太为母，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [maɪ] [ˈbenɪfæktər] [bi:; bi][soʊ][ˈhʌmb(ə)] ?
Why should my benefactor be so humble ?
为什么 应该 我的 恩人 是 所以 谦逊的 ?

恩父又何必过谦？ ”

[ju] [bɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yu Bing listened ,
于 必应 听着 ,

于冰听了，

[ʃi:; ʃi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [blʌʃ] .
She couldn't help but blush .
她 不能 帮助 但 脸红 :

不由的面红耳赤起来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" **I am a monk** , "
" 我 是 一个 僧 , "

“我一个出家人，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈfæməli] [əˈfek(ə)n] .
I can't bear this kind of family affection .
我 不能 熊 这 种类 的 家庭 感情 :

消受不得这般亲情，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈgen] .
Please do not speak of this again .
请 做 不是 说话 的 这 再次 :

请毋复言。”

[wen] [ˈwei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈstetəs; 'stætəs] . "

" **This is how it should be according to his status** . "

" 这 是 如何 它 应该 是 根据 到 他的 地位 . "

“这是他名分上应该如此。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :

He added :

他 额外 :

又道:

" [oʊld][mæn] , [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Old man , where do you come from ?** "

" 老的 男人 , 在哪里 做 你 来 从 ? "

“老伯今从何来？”

[wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [brɪn] ?

Where have you always been ?

在哪里 有 你 总是 到过 ?

一向在何处？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 冰 - :

于冰道:

[maɪ] ['werəbaʊts] ,

My whereabouts ,

我的 下落 ,

“我的形踪，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ] [fɪkst] [ə'boʊd] .

It has no fixed abode .

它 有 不 固定的 住所 .

实无定所，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [fɔ:r; fər] [tu:] ['mætərz] .

I have come today for two matters .

我 有 来 今天 为了 二 事情 .

今日为两件事来。”

[ˈzu:] [wɛnwɛɪ] [sed] :

Zhu Wenwei said :

朱 文伟 说 :

朱文炜道:

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "

" **What is it ?** "

" 什么 是 它 ? "

“是甚么事？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 冰 - :

于冰道:

" [ɪts] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['stɔ:ri] . "

" **It's a long story** . "

" 它是 一个 长的 故事 . "

“说起来话长。”

[aɪ] [wɪl] ['bri:flɪ] [rɪ'kaʊnt] [wen] - ['stɔ:ri] .

I will briefly recount Wen Ruyu's story .

我 将要 简要地 叙事 温 - 故事 .

就将温如玉的事大概一说，

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] :
Furthermore :
此外 :

并言：

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈkwaːləti] .
He has a certain immortal quality .
他 有 一个 肯定 不朽 质量 :

“他有些仙骨，

[ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ɡaɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
This time , we are going to guide him to become a monk .
这 时间 , 我们 是 去 到 指导 他 到 变得 一个 僧 :

此番要渡他去出家。

" [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈreskjʊːɪŋ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [dɑːŋ] [keɪm] [ʌp] [əˈɡen] : "
" The matter of rescuing Young Master Dong came up again :"
" 这 事情 的 救援 年轻的 掌握 董 来了 向上 再次 : "

“又说起救董公子一事：

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [kənˈsɪdərd] [ˈlɪn] [deɪz] [ˈnefjuː] .
He is now considered Lin Dai's nephew .
他 是 现在 经过考虑的 林 戴的 侄子 :

“他如今已与林岱大兄认为胞侄，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][ˈlɪn] [rʌŋ] .
He changed his name to Lin Run .
他 已更改 他的 姓名 到 林 跑步 :

改名林润。”

[ˈzuː] [wenwei] [ˈdɪdnt] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] .
Zhu Wenwei didn't wait for him to finish speaking .
朱 文伟 没有 等待 为了 他 到 结束 请讲 :

朱文炜也不等他说完，

[ˈsaɪdwɔːk] .
sidewalk .
人行道 :

便道。

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈnefjuːz] [haʊs] .
He is currently staying at his nephew's house .
他 是 现在 入住 在 他的 侄子的 房子 :

“他刻下现在小侄家住着，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
We need to go to the examination hall .
我们 需要 到 去 到 这 考试 大厅 :

要下会试场，

[wenˈevər] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
Whenever the old man is mentioned ,
每当 这 老的 男人 是 提及 ,

每每题起老伯，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmɪstər] . [lɪˈɑːn] ,
There was also a Mr . Lian ,
那里 曾是 还 一个 先生 : 连 ,

还有一位连先生，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ðæt] [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
She was so grateful that tears streamed down her face .
她 曾是 所以 感激的 那 眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

便感激的流泪不止。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r, fər] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mæn](ə)n] . . . "
" If it weren't for him in the Venerable Mansion . . . "
" 如果 它 不是 为了 他 在 这 可敬 大厦 . . . "

“若不是为他在尊府，

[aɪ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [si:] ['brʌðər] ['zu:] ['i:ðər] .
I won't be coming to see Brother Zhu either .
我 惯于 是 未来 到 看 兄弟 朱 任何一个 .

我也不来见朱兄了。”

['fɑ:lʊʊɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ɪn'tenʃən]
Following one's own intentions
下列的 一个人的自己的 意图

随将自己来的意思，

[hi:; hi] [sed] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
He said it again .
他 说 它 再次 .

又说了一遍。

['zu:] [wɛnwei] [sed] :
Zhu Wenwei said :
朱 文伟 说 :

朱文炜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][kaɪnd] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] , [hu:] [ɪz] [laɪk] ['hev(ə)n]
" This is all thanks to the kind intentions of the old man , who is like heaven
" 这 是 全部 谢谢 到 这 种类 意图 的 这 老的 男人 ; WHO 是 喜欢 天堂
[ænd; ənd] [zɜ:rθ] , [ænd; ənd] [laɪk] ['perənts] . "
and earth , and like parents . "
和 地球 , 和 喜欢 父母 . "

“这都是老伯大人天地父母居心，

[hɪz; ɪz] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [wɜ:r; wər] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
His beginning and end were accomplished .
他的 开始 和 结尾 是 完成 .

成就他的终始，

" ['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['nefju:z] [ænd; ənd] [ni:sɪz] [ɑ:r; ər] ['di:pli] ['ɡreɪtful] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] , " [sed]
" Even his younger nephews and nieces are deeply grateful on his behalf , " said
" 甚至 他的 年轻 侄子们 和 侄女 是 深 感激的 在 他的 代表 , " 说
['mædəm]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
Madam Jiang :
女士 江 .

小侄辈也替他感戴不荆”姜氏道：

" [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔ:r] [læst] ,
" In the autumn of the year before last ,
" 在 这 秋天 的 这 年 前 最后的 ,

“前岁秋间，

['brʌðər] ['lɛŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
Brother Leng came from Guangping .
兄弟 冷 来了 从 - .

冷大哥从广平来，

[ˈmaɪ] [ˈfɑːðəz] [ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [wel] - [ɔːf] .
My father's family is very well - off .
我的 父亲的 家庭 是 非常 出色地 - 离开 .

恩父家中大小甚好。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ,
It was in the spring of that year ,
它 曾是 在 这 春天 的 那 年 ,
就是那年春间，

[ˈbrʌðər] [ˈlɪn][ˈɔːlsou] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
Brother Lin also sent someone to Guangping to celebrate his mother's birthday .
兄弟 林 还 发送 某人 到 - 到 庆祝 他的 母亲的 生日 .
林大哥还差人到广平与母亲祝寿，

[hiː; hi] [geɪv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He gave three thousand taels of silver .
他 给予 三 千 两 的 银 .
送了三千两银子。

[ˈmaɪ][ˈoʊldər] [ˈbrʌðər] [sed] [ˈhiːd] [rɪˈzaɪnd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
My older brother said he'd resigned hundreds of times .
我的 老 兄弟 说 他会 辞职 数百 的 时代 .
大哥说乱辞了几百回，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [ˈsɪmplɪ] [nelt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The person who came simply knelt day and night .
这 人 WHO 来了 简单地 跪下 天 和 夜晚 .
来人日夜只是跪着，

[æz; əz][ə; eɪ] [læst] [rɪˈzɔːrt]
As a last resort
作为 一个 最后的 采取

万不得已，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .
只得收下。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ˈbrʌðər] [ˈlɪn] [ɪz][nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv][juː ˈes] . "
" This Brother Lin is not one of us . "
" 这 兄弟 林 是 不是 一 的 我们 : "

“这林大兄就不是我辈中人了。

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈhelps] [ðoʊz] [ɪn] [niːd] , [nɑːt][ðə; ði] [ˈwelθɪ] .
A wise person helps those in need , not the wealthy .
一个 明智的 人 帮助 那些 在 需要 , 不是 这 富裕 .
君子周急不济富，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ækt] [aʊt] [ʌv; əv] [mɪr] [ˈpɜːrsən(ə)] [əˈfekʃ(ə)n] ?
How can one act out of mere personal affection ?
如何 能 一 行为 出去 的 仅仅 个人的 感情 ?
岂可因些须私爱，

[sʌtʃ] [ˌkɑːmpenˈseɪʃ(ə)n] ?
Such compensation ?
这样的 赔偿 ?

如此报酬？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [wenwei] :
He then said to Wenwei :
他 然后 说 到 文伟 :

又向文伟道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ɜ'aɪzɪz] , [aɪ] [wɪl] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][maɪ] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] . "
" If the opportunity arises , I will send a letter to my son in the spring . "
" 如果 这 机会 出现 , 我 将要 发送 一个 信 到 我的 儿子 在 这 春天 . "

“可遇便与小儿逢春寄一字去，

[aɪ][təʊld][hɪm; ɪm][aɪ'd] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['hi:nən] ['vaɪə] [su:k] .
I told him I'd send someone to Henan via Suke .
我 讲述 他 ID 发送 某人 到 河南 通过 suke .

就说我说速刻差人去河南，

[rɪ'tɜ:rn] [ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Return this sum of silver .
返回 这 和 的 银 .

将此宗银两送还。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [wʌns] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə][maɪ] [feɪs]
My elder brother once told me to my face
我的 长老 兄弟 一次 讲述 我 到 我的 脸

“大哥当面曾和我说，

[ə'ɹɪdʒənəli] , [aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑ:t][tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
Originally , I was determined not to accept it .
起初 , 我 曾是 决定 不是 到 接受 它 .

原是绝意不收，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][noʊ] [wei] [tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
There's just no way to get rid of it .
有 只是 不 方式 到 得到 摆脱 的 它 .

只是没法摆脱。

[aɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [,aɪ 'ti:] [naʊ] .
I'll send someone to deliver it now .
患病的 发送 某人 到 递送 它 现在 .

今差人送去，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['empti] [trɪps] .
It's nothing more than empty trips .
它是 没有什么 更多的 比 空的 旅行 .

也不过是空劳往返，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['brʌðər] ['lɪn] ['pɑ:səbli] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðæt] ?
How could Brother Lin possibly agree to that ?
如何 可以 兄弟 林 可能 同意 到 那 ?

林大哥他如何肯依？ ”

[ju] [bɪŋ] [kloʊzd] [hɜ:r; həɹ] [aɪz] [ænd; ɛnd] [ʃʊk] [hɜ:r; həɹ] [hed] , ['seɪŋ] :
Yu Bing closed her eyes and shook her head , saying :
于 必应 关闭 她 眼睛 和 摇晃 她 头 , 说 :

于冰瞑目摇头道：

" ['fɛŋ] ['tʃʌn] ['æktʃʊəli] [ju:st] [,em 'i:][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌni] - ['meɪkɪŋ] [tu:l] . "
" Feng Chun actually used me as his money - making tool . "
" 冯 春 实际上 用过的 我 作为 他的 钱 - 制作 工具 . "

“逢春竟是以我做他弄钱人了。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [wenwei] :
He then said to Wenwei :
他 然后 说 到 文伟 :

又向文伟道：

" [ðə; ði] ['letər] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] . "
" The letter must be sent . "
" 这 信 必须 是 发送 . "

“书字是一定要寄去的。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Having said that , he stood up and said :
拥有 说 那 , 他 站立 向上 和 说 :

说罢站起道：

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ] [əʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [mi:t] ['brʌðər] ['lɪn] . "
" I'm going outside to meet Brother Lin . "
" 我是 去 外部 到 见面 兄弟 林 . "

“我到外面会会林世兄去。”

[wen] ['wei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]
Wen Wei and his companion went to a study on the west side of the
温 魏 和 他的 伴侣 去 到 一个 学习 在 这 西方 边 的 这
[ˈɪnstitu:ts] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
institute's courtyard .
研究所的 庭院 .

文伟同到所院西边一处书房内，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫道：

[ˈnefju:] ['lɪn] ,
Nephew Lin ,
侄子 林 ,

“林贤侄，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ɡreɪt] ['benɪfæktər] , ['ʌŋk(ə)l] ['lɛŋ] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
Our great benefactor , Uncle Leng , has arrived !
我们的 伟大的 恩人 , 叔叔 冷 , 有 到达的 !

你我的大恩公冷老伯来了！ ”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jʌŋ] ['mæstər] ['lɪn] . . .
Upon hearing this , Young Master Lin . . .
之上 听力 这 , 年轻的 掌握 林 . . .

那林公子听得，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:spɪt(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed out of the hospital to take a look .
他 匆忙 出去 的 这 医院 到 拿 一个 看 .

忙跑出院来一看，

[əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ju] [bɪŋ] , [hi:; hi] [nelt] [daʊn] .
Upon seeing Yu Bing , he knelt down .
之上 看到 于 必应 , 他 跪下 向下 .

见于冰便跪倒，

[hi:; hi] [kept] [kaʊˈtəʊɪŋ] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .

叩头不已。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] .
Yu Bing also immediately knelt down .
于 必应 还 立即地 跪下 向下 .

于冰亦连忙跪下，

[ðeɪ] [helpt] [i:tɪ] [ˈʌðər] [ʌp] .
They helped each other up .
他们 帮助 每个 其他 向上 .

相扶起来，

[hænd] [ɪn] [hænd] , [wiː; wi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] .
Hand in hand , we entered the room .
手 在 手 , 我们 进入 这 房间 .

携手入房，

[ðeɪ] [riˈzju:md] [ðə; ði] [ˈprɑ:pər] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They resumed the proper etiquette and sat down .
他们 恢复 这 恰当的 礼仪 和 卫星 向下 .

复行叙礼坐下。

[aɪ] [æskt] [ˈtʃeŋ] [baɪ] ,
I asked Cheng Bi ,
我 问 程 双 ,

问了城璧，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [ˈlɪvɪŋ] [əˈreɪndʒmənts] .
They did not change their living arrangements .
他们 做过 不是 改变 他们的 活的 安排 .

并不换起居，

[ðeɪ] [tɔːkt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [əˈbaʊt] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [sɪns] [ðeɪ] [læst] [met] .
They talked for a while about where they had been since they last met .
他们 谈话 为了 一个 尽管 关于 在哪里 他们 有 到过 自从 他们 最后的 遇见 .

又说了一会别后行踪。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [æskt] [ˈlɪn] [daɪ] ,
Yu Bing also asked Lin Dai ,
于 必应 还 问 林 戴 ,

于冰也问了林岱，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] .
And the words of General Lin Guifang .
和 这 字 的 一般的 林 桂芳 .

并老总兵林桂芳话。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [leɪd] [aʊt] [lɔːts] [ʌv; əv] [fru:t] [ænd; ənd] [fu:d] .
The family laid out lots of fruit and food .
这 家庭 铺设 出去 很多 的 水果 和 食物 .

家人们摆上许多的果食来，

[jʊ] [bɪŋ] [juːst] [sʌm; səm] [ˈkæʒuəli] .
Yu Bing used some casually .
于 必应 用过的 一些 随意地 .

于冰随意用了些。

[ˈʃiːɑːŋ] [wənwei] [sed] :
Xiang Wenwei said :
向 文伟 说 :

向文炜道：

[waɪ] [ˈɪznt] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [hɪr] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ?
Why isn't your brother here for a while ?
为什么 不是 你的 兄弟 这里 为了 一个 尽管 ?

“令兄怎么不来一会？

" [wen] ['wei] [sed] :
" **Wen Wei said** :
" 温 魏 说 :

“文炜道：

[mai] ['eldər] ['brʌðər] [tɒk] [ə; ei] [fju:] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ə; ei] [mʌnθ] [ə'gɒʊ] .
My elder brother took a few taels of silver a month ago .
我的 長老 兄弟 采取 一个 很少 两 的 银 一个 月 前 :

“家兄月前拿了几两银子，

[hi; hi] [went] [bæk] [tu; tə] [ju:tʃɛŋ] [tu; tə] [rɪ'di:m] [hɪz; ɪz][oʊld] ['prɑ:pərti] .
He went back to Yucheng to redeem his old property .
他 去 后退 到 宇城 到 赎回 他的 老的 财产 :

回虞城赎取旧日的房产去了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] ['kɔ:fɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstər] . [zʌn] [gɔ:ŋ] , "
" **The coffin of the late Mr . Zun Gong** , "
" 这 棺材 的 这 晚的 先生 : 尊 锣 , "

“尊公先生灵柩，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [mu:vɪd] [bæk] [tu; tə][jɔ; jər] ['hoʊmtaʊn] [frʌm; frəm]['si:tʃwɑ:n] .
I imagine they have already moved back to your hometown from Sichuan .
我 想象 他们 有 已经 已搬 后退 到 你的 家乡 从 四川 :

想已从四川搬回贵乡矣。

" [wen] ['wei] [sed] :
" **Wen Wei said** :
" 温 魏 说 :

“文炜道：

[mai] ['eldər] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['berɪd] [ðə; ði] [jɪr] [brɪ'fɔ:r] [læst] .
My elder brother was buried the year before last .
我的 長老 兄弟 曾是 埋葬 这 年 前 最后的 :

“前岁家兄已办理营葬了。”

[ju] [bɪŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing nodded and said :
于 必应 点头 和 说 :

于冰点头道：

" [ðɪs] [ɪz][jɔ; jər][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] . "
" **This is your most important matter** . "
" 这 是 你的 最多 重要的 事情 : "

“这是贵昆玉第一要事。”

['dɔ:ɪŋ] ['kæʒuəl] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] ,
During casual conversation ,
期间 随意的 对话 ,

叙谈闲话间，

[laɪt] ['kændlɪz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdɪz] .
Light candles on both sides .
光 蜡烛 在 两个都 侧面 :

左右点上烛来。

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

[wer] [dʌz] ['mæstər] ['lɛŋ] [rest] ?
Where does Master Leng rest ?
在哪里 做 掌握 冷 休息 ?

“冷太爷在何处安歇？”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrtʃɑːrd] [ɪz] [mɔːr] [sɪ'kluːdɪd] . "
" The study in the east courtyard is more secluded . "
" 这 学习 在 这 东方 庭院 是 更多的 僻 . "

“东院书房还僻静些。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət][jər; jər] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .
I will stay at your residence for another two or three days .
我 将要 停留 在 你的 住宅 为了 其他 二 或者 三 天 .

“我在尊府还要盘桓两三天，

[dəʊnt] ['wɜːrɪ] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] .
Don't worry too much about anything .
不 担心 也 很多 关于 任何事物 .

诸事不必过于着意。”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðiːz] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
" These two or three days ,
" 这些 二 或者 三 天 ,

“这两三天话，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [stɔːpt] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
The old man stopped talking about it .
这 老的 男人 停止 说 关于 它 .

老伯再休题起。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] : "
" I have something else to say : "
" 我 有 某物 别的 到 说 : "

“我还有一说：

[truː] [frendz] [feɪs] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
True friends face each other ,
真的 朋友们 脸 每个 其他 ,

知己相对，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [tɔːk] .
It should be a long talk .
它 应该 是 一个 长的 讲话 .

理应久谈，

[bʌt; bət][hi:; hi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [prɪˈfə:z] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [sti:l] .
But he usually prefers to remain still .
但 他 通常 偏好 到 保持 仍然 .
但素常以静为主，

[ˈevriwʌn] , [ju:; jə][kæn; kən] [rest] [naʊ] .
Everyone , you can rest now .
每个人 , 你 能 休息 现在 .
大家安歇了罢。”

[wənwei] [dɜ:d] [nɑ:t] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm] .
Wenwei dared not force him .
文伟 敢于 不是 力量 他 .
文伟亦不敢相强，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][hoʊld] [ˈkændlɪz] .
He then ordered his family to hold candles .
他 然后 订购 他的 家庭 到 抓住 蜡烛 .
随令家人秉烛，

[ðei] [ˈeskɔ:tid] [ˈlɪn] [rʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
They escorted Lin Run to the study in the East Courtyard .
他们 护送 林 跑步 到 这 学习 在 这 东方 庭院 .
同林润都送到东院书房内。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [disˈmɪst] [hɜ:; hɜ:][ˈfæməli] [ˈmembə] .
Yu Bing then dismissed her family members .
于 必应 然后 解雇 她 家庭 成员 .
于冰着将家人们退去，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv][ˈpeɪpə][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He took a slip of paper from his sleeve .
他 采取 一个 滑 的 纸 从 他的 袖子 .
从袖内取出个纸条儿来，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃənz] [fɔ:; fər][ðə; ði] [θri:] [ˈseʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈjɪrz] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]
The questions for the three sessions of this year's imperial examination
这 问题 为了 这 三 会议 的 这 年 帝国 考试
“今科会试三场题目，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:; ər][ɑ:n][tɑ:p] .
All of them are on top .
全部 的 他们 是 在 顶部 .
俱在上面，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstə] [mʌst; məst] [kəmˈpli:t] [ðə; ði][tæsk] [wɪˈðɪn] [tu:] [deɪz] .
The young master must complete the task within two days .
这 年轻的 掌握 必须 完全的 这 任务 之内 二 天 .
公子务于两日内，

[get] [aɪ ˈti:] [dʌn] [ˈkwɪkli] .
Get it done quickly .
得到 它 完毕 迅速地 .
赶做停妥。

[aɪl] [tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈsentənsɪz] [fɔ:; fər][ju:; jə] .
I'll change a few sentences for you .
患病的 改变 一个 很少 句子 为了 你 .
我替改换几句，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .
It is certain that it will be the right one .
它 是 肯定 那 它 将要 是 这 正确的 一 .
中也必矣。

[ðɪs] ['mætər] [kən'sɜ:rnz] [ðə; ði] ['si:krits] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This matter concerns the secrets of heaven .
这 事情 担忧 这 秘密 的 天堂 .
此事关系天机，

[nɑ:t] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [wʌz; wəz] [li:kt] .
Not a single word was leaked .
不是 一个 单身的 单词 曾是 泄露 .
少有半句泄露，

[nɑ:t] ['oʊnli] [ɪz] [,aɪ 'ti:] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] [tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ,
Not only is it disadvantageous to the young master ,
不是 仅有的 是 它 不利 到 这 年轻的 掌握 ,
但不利于公子，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊθ] ['veri] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] [tu:; tə] [em 'i:] .
It is also very disadvantageous to me .
它 是 还 非常 不利 到 我 .
亦且大不利于我。

[bi:; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !
慎之！

[bi:; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !
慎之！ ”

['lɪn] [rʌn] [kɔ:t] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
Lin Run caught it with both hands .
林 跑步 捕捉 它 和 两个都 双手 .
林润双手接住，

[tɒŋ] [wɛnwɛɪ] [ri:d] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
Tong Wenwei read it once .
童 文伟 读 它 一次 .
同文伟看了一遍。

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：

" ['nefju:] , [pli:z] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [tə'naɪt] . "
" Nephew , please make arrangements tonight . "
" 侄子 , 请 制作 安排 今晚 . "
“贤侄可连夜措办，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] ['pɪriəd] [hæz; həz] ['endɪd] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
The departure period has ended in five days .
这 离开 时期 有 结束 在 五 天 .
离场期止有五天了。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [aɪ] [ni:tɪd] [nɑ:t] [rɪ'pi:t] [mɑ'self] . "

" **I need not repeat myself** . "

" 我 需要 不是 重复 我 . "

“话亦不用我再嘱，

[ˈevrɪwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔ:ʃ(ə)n] .

Everyone should proceed with caution .

每个人 应该 继续 和 警告 .

大家以慎密为主。”

[wen] ['weɪ] [sed] :

Wen Wei said :

温 魏 说 :

文炜道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ɪz] [ðɪs] ? "

" **What kind of thing is this ?** "

" 什么 种类 的 事物 是 这 ? "

“此何等事，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [ə'fend] ['hev(ə)n] ?

Who dares to offend Heaven ?

WHO 敢于 到 得罪 天堂 ?

谁敢获罪于天？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [pli:z] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [meɪk] [jɔ:r'selvz] [æt; ət] [hoʊm] . "

" **Please , gentlemen , make yourselves at home** . "

" 请 , 先生们 , 制作 你们自己 在 家 . "

“二公就请便罢。

[wɛnwɛɪ] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ˈsetld] .

Wenwei and the others were settled .

文伟 和 这 其他的 是 定居 .

“文炜等道了安置。

[ju] [bɪŋ] [ˈmedɪ,tetɪd] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .

Yu Bing meditated until dawn .

于 必应 冥想 直到 黎明 .

于冰打坐到天明。

[ˈzu:] [wɛnwɛɪ] [nu:] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [steɪ] ['eni] [b:ŋgər] .

Zhu Wenwei knew that Yu Bing could not stay any longer .

朱 文伟 知道 那 于 必应 可以 不是 停留 任何 更长 .

朱文炜知道于冰断不能久留，

[aɪl] [meɪk] [ðə; ðɪ][moʊst][ʌv; əv] ['evrɪ] [deɪ] [aɪ][hæv; həv][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

I'll make the most of every day I have with him .

患病的 制作 这 最多 的 每一个 天 我 有 和 他 .

与他多款洽一日是一日，

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['ja:mən] [ænd; ænd] [geɪv] [ðə; ðɪ] ['sentəns] .

The messenger went to the yamen and gave the sentence .

这 信使 去 到 这 衙门 和 给予 这 句子 .

差人去本衙门给了段，

[tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ænd] [sɜ:rv] ;

To stay at home and serve ;

到 停留 在 家 和 服务 ;

在家中陪侍；

[wen'evər] [gests] [kʌm][tuː; tə] ['vɪzɪt] ,
Whenever guests come to visit ,
每当 客人 来 到 访问 ,

凡有人客拜望，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [juːst] ['ɪlnəs] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skjuːs] .
He always used illness as an excuse .
他 总是 用过的 疾病 作为 一个 原谅 .

总以有病为辞。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['aʊər] [ʌv; əv] ['tʃen] (['sevən] - [naɪn][,eɪ 'em]) .
The next day at the hour of Chen (7 - 9 AM) .
这 下一个 天 在 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) .

次日辰牌时候，

[ju] [bɪŋ] [kɔːld] ['dwæn, 'dweɪn] ['tʃen] ['oʊvər] .
Yu Bing called Duan Cheng over .
于 必应 称为 段 程 超过 .

于冰将段诚叫来，

[aɪ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
I said a few words to him ,
我 说 一个 很少 字 到 他 ,

向他说了几句，

['dwæn, 'dweɪn] ['tʃen] [left] .
Duan Cheng left .
段 程 左边 .

段诚去了。

[fɜːrðər'mɔːr] , [wen] [ruːjuː] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑːp] [æt; ət] - .
Furthermore , Wen Ruyu lived in the shop at Caishikou .
此外 , 温 如玉 居住地 在 这 店铺 在 - .

再说温如玉在菜市口儿店内居住，

[mɔːr] [ðæn; ðæn][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

一月有余，

['iːv(ə)n][aɪs] , [koʊld][æz; əz][koʊld] , ['kændːt] [biː; bi] [faʊnd] ['eniwɜr] .
Even ice , cold as cold , cannot be found anywhere .
甚至 冰 , 寒冷的 作为 寒冷的 , 不能 是 成立 任何地方 .

冷于冰也无处寻找。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['fraʊnɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
He was always frowning at home .
他 曾是 总是 皱眉 在 家 .

每日家愁眉不展，

['wɑːndərɪŋ] ['eɪmləsli] [θruː] [ðə; ðɪ] [striːts] [ænd; ænd] ['æliz] ,
Wandering aimlessly through the streets and alleys ,
漫游 漫无目的地 通过 这 街道 和 小巷 ,

在那大街小巷乱走，

[ɪts] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn] [keɪs] [aɪ] ['evər] [ɪn'kaʊntər] ['sʌmθɪŋ] .
It's a way to accumulate knowledge in case I ever encounter something .
它是 一个 方式 到 积累 知识 在 案件 我 曾经 遇到 某物 .

存了万一遇着的见识。

[fɔːl] [ə'sliːp] [æt; ət] [naɪt]
Fall asleep at night
落下 睡着了 在 夜晚

晚间睡着，

[aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ə; eɪ] [dri:m] [ə'baʊt] [dʒɪn] - .
It wasn't a dream about Jin Zhong'er .
它 不是 一个 梦 关于 斤 - .

不是梦见金钟儿，

[ɪts] [laɪk] ['dri:miŋ] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] ['kʊldə-][ðæn; ðən][aɪs] .
It's like dreaming of something colder than ice .
它是 喜欢 做梦 的 某物 更冷 比 冰 .

就是梦见冷于冰，

[ðɪs] [left] [hɪm; ɪm] ['fi:lɪŋ] [ˈʌtərli] [ʌn'i:zi] .
This left him feeling utterly uneasy .
这 左边 他 感觉 完全地 不安 .

弄的他心上无一刻舒怀。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃罢早饭，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gʊ-][tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] ,
Just about to go to the street ,
只是 关于 到 去 到 这 街道 ,

正要上街，

[ˈsʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [æskt] :
Someone outside the courtyard asked :
某人 外部 这 庭院 问 :

听得院外有人问道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] , "
" Young Master Wen of Tai'an Prefecture , "
" 年轻的 掌握 温 的 泰安 州 , "

“泰安州的温公子，

[kæn; kən][aɪ] [steɪ] [æt; ət][jɔ:; jər] [pleɪs] ?
Can I stay at your place ?
能 我 停留 在 你的 地方 ?

可在你店中住么？ ”

[ðen] [ðə; ði] [ʃɑ:p] ['ʊnər] [sed] :
Then the shop owner said :
然后 这 店铺 所有者 说 :

又听得店东道：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [wen] [frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] .
There was a man surnamed Wen from Tai'an Prefecture .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 温 从 泰安 州 .

“有个泰安州姓温的人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] ['hi:z] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər] [ɔ:r][nɑ:t] .
I don't know if he's a young master or not .
我 不 知道 如果 他是 一个 年轻的 掌握 或者 不是 .

到不晓得他是个公子不是公子？

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Ruyu heard this ,
如玉 听到 这 ,

“如玉听见，

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I rushed out to take a look .
我 匆忙 出去 到 拿 一个 看 :

急急的出来一看，

[aɪ][met][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔːtiːz] .
I met a man in his forties .
我 遇见 一个 男人 在 他的 四十年代 :

见一个四十多岁的人，

[drest] [ɪn] [sɪlk] ,
Dressed in silk ,
穿着 在 丝绸 ,

穿着满身绸帛，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊdnt] ['rekəɡnaɪz] [huː] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
But he couldn't recognize who it was .
但 他 不能 认出 WHO 它 曾是 :

却认不得是谁。

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ruːjuː] [ænd; ʌnd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] :
The shop owner pointed at Ruyu and said to the man :
这 店铺 所有者 尖 在 如玉 和 说 到 这 男人 :

只见店东向那人指着如玉道：

" [ðɪs] ['mænz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [wen] . "
" This man's surname is Wen . "
" 这 男人的 姓 是 温 . "

“这位便姓温。”

[ðə; ði][mæn] [hɜːrd] [ðɪs] .
The man heard this .
这 男人 听到 这 :

那人听了，

[ʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [reɪzd] [hɜːr; həɹ][hænd] :
Xiang Ruyu raised her hand :
向 如玉 提高 她 手 :

向如玉举手：

[ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ['priːfektʃər] , [ʃæn'djɪŋ] ?
Are you from Tai'an Prefecture , Shandong ?
是 你 从 泰安 州 , 山东 ?

“足下可是山东泰安州人么？ ”

['ruː, 'ɑːr]juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] . "
" I am from Tai'an . "
" 我 是 从 泰安 . "

“我是泰安人。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [bʌt; bət] ['ɪznt] [aɪ 'tiː] ['sʌmwʌŋ] [huːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [wen] [ænd; ʌnd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ruːjuː] ? "
" But isn't it someone whose surname is Wen and given name is Ruyu ? "
" 但 不是 它 某人 谁 姓 是 温 和 给定 姓名 是 如玉 ? "

“可是姓温讳如玉的不是？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Ru Yu exclaimed in surprise :
ru 于 惊呼 在 惊喜 :

如玉着惊道：

" [həʊ] [duː][juː; jə] [noʊ] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [neɪm] , [ˈbrʌðər] ? "
" How do you know my humble name , brother ? "
" 如何 做 你 知道 我的 谦逊的 姓名 , 兄弟 ? "

“老兄何以知道贱名？”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] .
I didn't know that .
我 没有 知道 那 :

“我原不晓得。

[ɪnˈsaɪd][maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈmæn](ə)n]
Inside my master's mansion
里面 我的 硕士学位 大厦

我家老爷府内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kəʊld][oʊld][mæn] ,
There was a cold old man ,
那里 曾是 一个 寒冷的 老的 男人 ;

有一位冷太爷，

[əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtɑːpɪk][ʌv; əv][aɪs] ,
Avoiding the topic of ice ,
避免 这 话题 的 冰 ;

讳于冰，

[hiː; hi] [æskt] [em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [ʃɑːp] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
He asked me to come to this shop to invite him .
他 问 我 到 来 到 这 店铺 到 邀请 他 .

着我来此店相请。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 :

如玉听了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

大为惊异道：

" [bʌt; bət][ɪz][aɪ ˈtiː] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [huː] [kæn; kən][duː][ˈmædʒɪk] [trɪks] ? "
" But is it Leng Yubing who can do magic tricks ? "
" 但 是 它 冷 玉冰 WHO 能 做 魔法 技巧 ? "

“可是那会耍戏法儿的冷于冰？”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː][ˈmædʒɪk] [trɪks] [ɔːr][nɑːt] ? "
" I didn't know he could do magic tricks or not ? "
" 我 没有 知道 他 可以 做 魔法 技巧 或者 不是 ? "

“我到不知他会耍戏法不会耍？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

[wen] [dɪd][hiː; hi] [əˈraɪv] ?
When did he arrive ?
什么时候 做过 他 到达 ?

“他是几时到的？”

[wʌt] [dʌz] [,aɪ ˈtiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

是怎么个模样？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈsʌnset] [ˈjestərdeɪ] .
He arrived at sunset yesterday .
他 到达的 在 日落 昨天 .

“他是昨日日落时到的。

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [seɪm] [neɪm] ,
Since they have the same name ,
自从 他们 有 这 相同的 姓名 ,

既然名姓相同，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː][ðer; ðər] .
Come with me there .
来 和 我 那里 .

你随我去到那里，

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] . "
" Of course I understand . "
" 的 课程 我 理解 . "

自然明白。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪm] ? "
" What is your surname ? "
" 什么 是 你的 姓 ? "

“尊姓？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈdwæn, ˈdweɪn] .
My surname is Duan .
我的 姓 是 段 .

“我姓段，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ˈsensər] [ˈʒuː] .
They are family members of Censor Zhu .
他们 是 家庭 成员 的 审查 朱 .

是御史朱老爷的家人。

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 :

“如玉听了，

[hæf] ['plez(ə)nt] [səp'praɪz]
Half pleasant surprise
一半 令人愉快的 惊喜

惊喜相半，

['entəriŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走入房内，

['ʃi:ɑ:ŋ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] [sed] :
Xiang Zhang Hua said :
向 张 华 说 :

向张华道：

[kæn; kən][ju:; jʊ] [hɪr] [,em 'i:] ?
Can you hear me ?
能 你 听到 我 ?

“你可听见么？

['lɛŋ] [ju:bɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][,em 'i:] !
Leng Yubing has come looking for me !
冷 玉冰 有 来 寻找 为了 我 !

冷于冰寻我来了！ ”

[soʊ][aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['taʊəl] .
So I changed my clothes and towel .
所以 我 已更改 我的 衣服 和 毛巾 :

于是换了衣巾，

[hi:; hi][ænd; ənd]['dwæn, 'dweɪn] ['tʃɛŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə] [wen] [waɪz] [dɔ:r] .
He and Duan Cheng walked to Wen Wei's door .
他 和 段 程 步行 到 温 魏氏 门 .

和段诚同走到文炜门前。

['dwæn, 'dweɪn] - :
Duan Chengdao :
段 - :

段诚道：

[pli:z] [stænd] [sti:l] .
Please stand still .
请 站立 仍然 :

“请站一站，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] . "
I'll go and report back . "
患病的 去 和 报告 后退 . "

我去回禀一声。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说道：

" ['mæstər] ['lɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [juː; jʊ][biː; bi][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [ə'tend] . "
" Master Leng instructed that you be invited to attend . "
" 掌握 冷 指示 那 你 是 受邀 到 出席 . "
" 冷太爷吩咐请会。 "

[ruːjuː] [ænd; ənd][ˈdwæn, ˈdweɪn] ['tʃɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
Ruyu and Duan Cheng arrived at the second gate .
如玉 和 段 程 到达的 在 这 第二 门 .
如玉跟段诚到二门前，

[siːn] [ɑːn][ðə; ði][aɪs][ɡoʊld] [kraʊn] [ˈdaʊɪst] [roʊb]
Seen on the Ice Gold Crown Taoist Robe
已见 在 这 冰 金子 王冠 道教 长袍
见于冰金冠道服，

[sɪlk] ['rɪbənz] [ænd; ənd][soʊp] [buːts] ,
Silk ribbons and soap boots ,
丝绸 丝带 和 肥皂 靴子 ,
丝绦皂靴，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [bæk] .
A sword was hanging on his shoulder and back .
一个 剑 曾是 绞刑 在 他的 肩膀 和 后退 .
肩背后挂着宝剑一口，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [bɪˈfɔːr] .
His appearance is very different from before .
他的 外貌 是 非常 不同的 从 前 .
容貌与先时大不相同，

['truːli] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [əˈmʌŋ] [men] .
Truly a dragon among men .
真的 一个 龙 之中 男人 .
真是人中龙凤，

['hev(ə)nli] [ɪˈmɔːtlz]
Heavenly immortals
天上 不朽者
天上神仙，

[ðeɪ] ['sləʊli] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
They slowly came out from inside to greet them .
他们 缓慢地 来了 出去 从 里面 到 迎接 他们 .
缓步从里边迎接出来。

['ruː; ˈɑːrˈjuː] [ju] [rɪˈkɔːld] [ðə; ði][pæst]
Ru Yu recalled the past
ru 于 召回 这 过去的
如玉想起昔日，

[wʌns] [aɪ ˈtiː] [ɡets] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
Once it gets to this point . . .
一次 它 获得 到 这 观点 . . .
一旦到这步时候，

[aɪ] [felt] ['diːpli] [əˈfeɪmd] .
I felt deeply ashamed .
我 毛毡 深 羞愧 .
心上好生惭愧。

[ju] [bɪŋ] [lʊkt] ['ruː; ˈɑːrˈjuː] [ju] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Yu Bing looked Ru Yu up and down .
于 必应 看起来 ru 于 向上 和 向下 .
于冰将如玉上下一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ɪkˈstriːm] [ˈpɑːvərti] ,
Seeing that he was in extreme poverty ,
看到 那 他 曾是 在 极端 贫困 ,
见他虽在极贫之际,

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈæktɪd] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
But he acted as usual .
但 他 行动 作为 通常 :
却举动如常,

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ðʊz] [ten] [kaɪndz][ʌv; əv][dɪˈspɪkəbl,'despɪkəbl] [treɪts] .
It doesn't have those ten kinds of despicable traits .
它 不 有 那些 十 种类 的 卑鄙 特征 :
没有那十般贱相。

[ðʊz] [ten] [θɪŋz] :
Those ten things :
那些 十 事物 :
那十般:

[wʌn] [ɪz][tuː; tə] [ʃrʌɡ] [wʌnz] [ˈʃəʊldəz] .
One is to shrug one's shoulders .
一 是 到 耸肩 一个人的 肩膀 :
一曰耸肩,

[ˈsekəndli] , [ˈdruːpɪŋ] [hed] .
Secondly , drooping head .
第二 , 下垂 头 :
二曰垂头,

[ˈθɜːrdli] , [krɔːs] [jɔː; jər][ɑːrmz][wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
Thirdly , cross your arms with both hands .
第三 , 叉 你的 武器 和 两个都 双手 :
三曰两手抱臂,

[fɔːrθ] , [ɪnˈheɪl] [θruː] [ðə; ðɪ] [maʊθ] .
Fourth , inhale through the mouth .
第四 , 吸入 通过 这 嘴 :
四曰口内吸哈,

[ˈfɪfθli] , [ʃiː; ʃɪ] [wept] [brˈhaɪnd] [ˈpiːpəlz] [bæks] .
Fifthly , she wept behind people's backs .
第五 , 她 哭泣 在后面 人们的 背部 :
五曰背人哭泣,

[ðə; ðɪ] [sɪksθ] [deɪ] , [hiː; hi] [fraʊnd] [ɔːl] [deɪ] [bɔːŋ] .
The sixth day , he frowned all day long .
这 第六 天 , 他 皱眉 全部 天 长的 :
六曰终日蹙眉,

[ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [ɪz][tuː; tə] [saɪ] [ænd; ənd] [ləˈment] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
The seventh is to sigh and lament without cause .
这 第七 是 到 叹 和 哀叹 没有 原因 :
七曰无故吁嗟,

[ɑːn][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [deɪ] , [sliːp] [feɪs] [daʊn] .
On the eighth day , sleep face down .
在 这 第八 天 , 睡觉 脸 向下 :
八曰面朝下扒睡,

[ðə; ðɪ] [naɪnθ] [deɪ] , [wʌn] [siːz] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [brˈheɪvɪŋ] [ɪˈræɪtɪkli] .
The ninth day , one sees wealthy and noble people behaving erratically .
这 第九 天 , 一 看到 富裕 和 高贵 人们 行为 不规则地 :
九曰见富贵人进退乱,

[ðə; ði] [tenθ] ['les(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm] ['wɪmɪn] [haʊ] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
The tenth lesson is to learn from women how to look at people with their
这 第十 课 是 到 学习 从 女性 如何 到 看 在 人们 和 他们的
['aɪ,braʊz] .
eyebrows .
眉毛 .

十日学妇人用眉瞅人。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hɪr] ,
There is one here ,
那里 是 一 这里 ,

有一于此，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Even if he is exceptionally intelligent ,
甚至 如果 他 是 非常 聪明的 ,

任他是绝世聪明，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['dæmpənd] .
But his spirits had already been dampened .
但 他的 烈酒 有 已经 到过 潮湿 .

但其心气已馁，

[kən'streɪnd] [baɪ] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
Constrained by circumstances
受限 经过 情况

为境遇所制，

['ðerfɔ:r] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] [prɑ:'sperəti] .
Therefore , there will be no hope of prosperity .
所以 , 那里 将要 是 不 希望 的 繁荣 .

便终无发达之期，

[æt; ət] [best] , [ɪts] [dʒʌst] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fri:zɪŋ] [ɔ:r] ['stɑ:rvɪŋ] .
At best , it's just enough to avoid freezing or starving .
在 最好的 , 它是 只是 足够的 到 避免 冷冻 或者 饥饿 .

至好的不过免冻馁而已。

[ðæt] [ɪz] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'keɪʒən(ə)l] [sək'sesf(ə)l] [wʌnz] .
That is , there are occasional successful ones .
那 是 , 那里 是 偶然 成功的 一个 .

即偶有发达者，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [geɪnd] [ænd; ənd] [lɔ:st] [ɪn][æn; ən] [ɪnstənt] .
It will inevitably be gained and lost in an instant .
它 将要 不可避免地 是 获得 和 丢失的 在 一个 立即的 .

亦必旋得旋失，

[welθ] [ænd; ənd]['stertəs; 'stætəs] ['kænɑ:t] [læst] [fə'revər] .
Wealth and status cannot last forever .
财富 和 地位 不能 最后的 永远 .

总富贵断不能久。

[hi:; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
He himself was unaware of it .
他 他自己 曾是 不知情 的 它 .

在本人他自不觉，

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] , [haʊ'evər] , [ʌndər'stʊd] ['pɜ:rfɪktli] [wel] .
The onlookers , however , understood perfectly well .
这 旁观者 , 然而 , 理解 完美 出色地 .

旁观者却甚是清楚。

[ˈpi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən]
People with a bit of good fortune
人们 和 一个 少量 的 好的 财富

有点福运的人，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [dri:mz] , [ðɪ:z] [ten] [beɪs] [ˈmænərz] [du:][nɑ:t] [əˈpɪr] .
Even in dreams , these ten base manners do not appear .
甚至 在 梦境 , 这些 十 根据 礼仪 做 不是 出现 .

虽魂梦中亦不带出这十般贱相，

[ɔ:l] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] [ˈnevər] [weɪnd] .
All because his spirit never waned .
全部 因为 他的 精神 绝不 减弱 .

皆因他心气不衰，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][əˈdæpt][tu:; tə] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ænd; ənd] [ˌsɪtʃʊˈeɪənz]
Able to adapt to circumstances and situations
有能力的 到 适应 到 情况 和 情况

能随境处境，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kənˈtroʊld] [baɪ][ðər; ðər] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
Because they are not controlled by their circumstances .
因为 他们 是 不是 受控 经过 他们的 情况 .

而不为境遇所制故也。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [rɪˈnaʊns] [ˈwɜ:rlɪli] [laɪf][tu:; tə] [ˈkʌltɪvert] [ðə; ði][daʊ] . . .
As for those who renounce worldly life to cultivate the Tao . . .
作为 为了 那些 WHO 放弃 世俗 生活 到 培育 这 道 . . .

至于出家修道的人，

[aɪˈti:][ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][wɪn][wɪð; wɪθ] [wʌnz] [ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [dɪˌtɜ:rmɪˈneɪʃ(ə)n] .
It is especially important to win with one's spirit and determination .
它 是 尤其 重要的 到 赢 和 一个人的 精神 和 决心 .

尤必以心气胜为主。

[ɪf] [wʌnz] [ˈspɪrɪts][ɑ:r; ər] [loʊ] [ænd; ənd] [wʌnz] [məˈræl] [ɪz] [wi:k]
If one's spirits are low and one's morale is weak
如果一个人的 烈酒 是 低的 和 一个人的 士气 是 虚弱的

若心气衰馁，

[nɑ:t][ˈoʊnli][kæn; kən] [ðeɪ] [nɑ:t] [ɪnˈdʊr] [ðə; ði] [ˈhɑ:dʃɪps] [ʌv; əv][kəʊld][ænd; ənd] [hi:t] ,
Not only can they not endure the hardships of cold and heat ,
不是 仅有的 能 他们 不是 忍受 这 艰辛 的 寒冷的 和 热 ,

不但不能苦历冷暖跋涉，

[ˈfɑ:ləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪŋ] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] ,
Following his practice of sitting meditation ,
下列的 他的 实践 的 坐着 冥想 ,

就着他行坐中功夫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
He was exhausted .
他 曾是 筋疲力尽的 .

他心气已竭，

[ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [rɪˈsɪv] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] , [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ]
There was no time to receive the message , not even in the blink of an eye
那里 曾是 不 时间 到 收到 这 信息 , 不是 甚至 在 这 眨 的 一个 眼睛
.
:
.

呼吸间亦断无传到之期，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['ju:sləs] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] [laɪf] .

It is truly a useless thing for life .
它是真的一个无用事物为了生活：

真终身无用之物也。

[ˈðerfɔ:r] , [ju] [bɪŋ] [ni:dz] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [fɜ:rst] .

Therefore , Yu Bing needs to observe his actions first .
所以，于必应需求到观察他的行动第一的：

所以于冰要先看他的举动。

[ju] [bɪŋ] [sɔ:] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] ['entər] .

Yu Bing saw Ru Yu enter .
于必应锯ru于进入：

于冰见如玉入来，

[fɜ:rst] , [hi;; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

First , he laughed and said :
第一的，他笑了和说：

先笑说道：

" [ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] , [jʌŋ] ['mæstər] . "

" It's been a long time , young master . "
" 它是到过 一个 长的 时间 ， 年轻的 掌握 。 "

“久违公子了。”

[ru:ju:] [rʌft] ['fɔ:rwəd] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .

Ruyu rushed forward a few steps .
如玉匆忙向前一个很少步骤：

如玉抢行了几步，

[ˈʃi:ɑ:n] [ju:bɪŋ] [boʊd] .

Xiang Yubing bowed .
向玉冰鞠躬：

向于冰一揖，

[ju] [bɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .

Yu Bing immediately returned the greeting .
于必应立即地返回这问候：

于冰即忙还礼。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [hænd] [ɪn] [hænd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [i:st] ['stʌdi] .

The two walked hand in hand into the east study .
这二步行手在手进入这东方学习：

两人携手到东书房内，

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] ['plezəntri:z] , [ðeɪ] [sæt] [daʊn] .

After exchanging pleasantries , they sat down .
后交换客套话，他们卫星向下：

叙礼坐下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第101/163页

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [æskt] [əˈbaʊt] [bɪŋz] [ˈwerəbaʊts] .
Ru **Yu** **asked** **about** **Bing's** **whereabouts** .
ru 于 问 关于 必应 下落 .

如玉问罢于冰的行踪，

[hiː, hi] [fraʊnd] .
He **frowned** .
他 皱眉 .

便蹙着眉头，

[tuː, tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [maɪ] [kəˈrɪr] [ˈoʊvər][ðə, ði] [ˈjɪrz] .
To **talk** **about** **my** **career** **over** **the** **years** .
到 讲话 关于 我的 职业 超过 这 年 .

要说自己年来的事业。

[ju] - :
Yu **Bingdao** :
于 - :

于冰道：

" [jʌŋ] [ˈmæstɜːz] [brɪˈheɪvjər] ,
" Young **Master's** **behavior** ,
" 年轻的 硕士学位 行为 ,

“公子的行为，

[ˈniːðər] [bɪɡ][nɔːr] [smɔːl] ,
Neither **big** **nor** **small** ,
两者都不 大的 也不 小的 ,

无大无小，

[ˈlɛŋ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [əˈkweɪntəns] [ˈdʒen(ə)rəli] [əˈɡriːd] [ðæt] . . .
Leng **Mouju** **and** **his** **acquaintances** **generally** **agreed** **that** . . .
冷 - 和 他的 熟人 一般来说 同意 那 . . .

冷某俱和亲见的一般，

[noʊ] [niːd] [tuː, tə][ɡoʊ][tuː, tə][ðə, ði] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
No **need** **to** **go** **to** **the** **trouble** **of** **explaining** **in** **detail** .
不 需要 到 去 到 这 麻烦 的 解释 在 细节 .

不用劳神细说。”

[ˈfæməli] [ˈmembər] [brɔːt] [ɪn] [tiː] .
Family **members** **brought** **in** **tea** .
家庭 成员 带来 在 茶 .

家人们送入茶来，

[ruːjuː] [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] [baɪ] [hɜːrˈself] .
Ruyu **drank** **a** **cup** **by** **herself** .
如玉 喝 一个 杯子 经过 她自己 .

如玉独自吃了一杯。

[ju] - :
Yu **Bingdao** :
于 - :

于冰道：

" [jʌŋ] [ˈmæstɜːz] [kəmˈplekʃ(ə)n] , "
" Young master's complexion , "
" 年轻的 硕士学位 肤色 , "

“公子的气色，

[ɪts] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [naʊ] .
It's completely different now .
它是 完全地 不同的 现在 .

与前大不相同了。”

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən]
Fame and fortune
名声 和 财富

功名富贵，

[ɪn][dʒʌst][wʌn][ɔ:r] [tu:] [deɪz] .
In just one or two days .
在 只是 一 或者 二 天 .

只在这一两天内。

[wʌn] [ˈkænɔ:t] [ˈsɪmpli] [əkˈsept] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)] .
One cannot simply accept a royal title .
一 不能 简单地 接受 一个 皇家 标题 .

总不能拜受王爵，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈɔ:lsʊz][raɪz][tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [du:k] [ɔ:r][ˈmɑ:rkwɪs] .
They could also rise to the rank of duke or marquis .
他们 可以 还 上升 到 这 秩 的 公爵 或者 侯爵 .

亦可以位至公侯。”

[ru:jʊ:] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Ruyu was overjoyed to hear this .
如玉 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

如玉听了大喜，

[hi:; hi] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt on the ground and said :
他 跪下 在 这 地面 和 说 :

跪在地下说道：

" [aɪv] [bɪn] [pʊr] [ɔ:l] [ðɪ:z] [ˈjɪrz] ! "
" I've been poor all these years ! "
" 我已经 到过 贫穷的 全部 这些 年 ! "

“小弟年来真是穷的可怜！

[ˈsta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ˈlu:nər] [mʌnθ] [ðɪs] [jɪr] ,
Starting from the eighth day of the first lunar month this year ,
开始 从 这 第八 天 的 这 第一的 月球 月 这 年 ,

从今年正月初八日，

[hi:; hi] [ðen] [set] [ɔ:f][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He then set off for the capital .
他 然后 放 离开 为了 这 首都 .

即起身入都，

[hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , [hu:] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈʃɔ:rtkʌt] .
He sought out his elder brother , who pointed out a shortcut .
他 寻求 出去 他的 长老 兄弟 , WHO 尖 出去 一个 捷径 .

寻访长兄指示一条捷径，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] [æt; ət] - .
Unexpectedly , I learned that my younger brother was in the shop at Caishikou .
不料 , 我 学习 那 我的 年轻 兄弟 曾是 在 这 店铺 在 - .

不意预知小弟在菜市口店内，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Send someone to invite them .
发送 某人 到 邀请 他们 :

遣人相招，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'siːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] ['mɜːrsi] .
I humbly beseech you to have mercy .
我 谦卑地 恳求 你 到 有 怜悯 :

伏望发慈悲，

[hiː; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [læst] [gæsp] .
He saved his brother from his last gasp .
他 已保存 他的 兄弟 从 他的 最后的 喘气 :

救弟残喘。”

[ju] [bɪŋ] ['kwɪkli] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
Yu Bing quickly knelt down to help him up , saying :
于 必应 迅速地 跪下 向下 到 帮助 他 向上 , 说 :

于冰也连忙跪扶道：

" [pliːz] [raɪz] , [jʌŋ] ['mæstə] . "
" Please rise , young master . "
" 请 上升 , 年轻的 掌握 . "

“公子请起。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [left] [tuː; tə][em 'iː] , ['lɛŋ] .
Everything is left to me , Leng .
一切 是 左边 到 我 , 冷 :

诸事都交在我冷某身上，

[ˈiːzi] !
easy !
简单的！

容易！

[ˈiːzi] ! "
easy ! "
简单的！ "

容易！ "

[ðə; ðɪ] [tuː] [hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] [wen]
The two had just sat down when
这 二 有 只是 卫星 向下 什么时候

两人方才入坐，

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] :
Suddenly someone was heard outside the door :
突然 某人 曾是 听到 外部 这 门 :

忽听得门外有人说：

" [dʌz] [jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [rɪ'siːv] [dɪ'strɪŋɡwɪft] [gests] ? "
" Does Your Excellency receive distinguished guests ? "
" 做 你的 阁下 收到 杰出的 客人 ? "

“老伯大人会佳客么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" I was just about to invite you to come and have a seat . "
" 我 曾是 只是 关于 到 邀请 你 到 来 和 有 一个 座位 . "

“正要请你来坐坐。”

[ruːjuː] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['θɜːtiːz] ['entər] .
Ruyu saw a man in his thirties enter .
如玉 锯 一个 男人 在 他的 三十多岁 进入 :

如玉见一三十多岁的人入来，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['hedskɑːrf] ,
Wearing a headscarf ,
穿着 一个 头巾 ,

头戴幅巾，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [klaʊd] - ['pætərnd] [kloʊk] ,
Wearing a cloud - patterned cloak ,
穿着 一个 云 - 图案 披风 ,

身穿云氅，

[hɪz; ɪz] [dɪ'miːnər] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][æən; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
His demeanor is like that of an official .
他的 风度 是 喜欢 那 的 一个 官方的 :

气度像个官儿，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] [ju] [bɪŋ] :
He hurriedly stood up and asked Yu Bing :
他 匆匆 站立 向上 和 问 于 必应 :

忙站起问于冰道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz]['mɪstər] . ['zuː] , [ðə; ði][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] . "
" This is Mr . Zhu , the old man from the east . "
" 这 是 先生 . 朱 , 这 老的 男人 从 这 东方 . "

“此东翁朱先生，

[,etʃ ju 'aɪ] [wənweɪ]
Hui Wenwei
惠 文伟

讳文炜，

['kɜːrənt] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] .
Current Imperial Censor .
当前的 帝国 审查 :

现任御史。

[ruːjuː] ['hɜːrɪd] ['fɔːrwəd] .
Ruyu hurried forward .
如玉 慌忙 向前 :

“如玉急趋向前，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

叩拜道：

" [ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈbækgraʊnd] , [ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈtu:tələdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
" **A student from a humble background , a scholar under the tutelage of a**
" 一个 学生 从 一个 谦逊的 背景 , 一个 学者 在下面 这 监护 的 一个
[ˈkɑ:mənər] . "
commoner . "
平民 . "

“生员蓬门下士，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ˈmɪstər] . - [kɔ:l] ,
Because of Mr . Leng's call ,
因为 的 先生 . - 称呼 ,

因冷先生呼唤，

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][gou][tu:; tə] [kɔ:rt] .
They had to go to court .
他们 有 到 去 到 法庭 .

得至公堂，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [pəˈtɪ(ə)n] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
They did not bring a written petition to pay their respects .
他们 做过 不是 带来 一个 书面 请愿 到 支付 他们的 尊重 .

不曾带来手本叩谒，

[aɪ] [fi:l] [ɪkˈstri:mli] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
I feel extremely presumptuous .
我 感觉 极其 放肆 .

甚觉冒昧之至。”

[ˈæftər] [ˈzu:] [wenweɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ðɪ] [ˈgri:tɪŋ] ,
After Zhu Wenwei returned the greeting ,
后 朱 文伟 返回 这 问候 ,

朱文炜还礼毕，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [sæt] [daʊn] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [gest] , [rɪˈspektɪvli] .
The three people sat down as host and guest , respectively .
这 三 人们 卫星 向下 作为 主持人 和 客人 , 分别 .

三人分宾主坐下。

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈgʌvərnər] [wen] , [wen] [ˈʃi:taɪ] , [hu:m] [ju:; jʊ] [ˈmen](ə)nd [ˈjestərdeɪ]
" **Is this the eldest son of Governor Wen , Wen Shitai , whom you mentioned yesterday**
" 是 这 这 长子 儿子 的 州长 温 , 温 石台 , 谁 你 提及 昨天
? "
? "
? "

“此位即老伯昨日所言督院温大人长公子温世台么？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪgˈzæktli] . "
" **Exactly** . "
" 确切地 . "

“正是。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðɪs] ['brʌðər] [ɪz] ['hænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] . "
" This brother is handsome and refined . "
" 这 兄弟 是 英俊的 和 精制 . "

“此兄丰神秀雅，

[ə; eɪ] [tru:] [kreɪn] [ə'mʌŋ] ['tʃɪkɪnz] .
A true crane among chickens .
一个 真的 起重机 之中 鸡 .

真鸡群之鹤也，

[hɪz; ɪz] ['fju:tʃər] [ə'tʃi:vmənts] [wɪl] [bi:; bi] ['lɪmɪtləs] .
His future achievements will be limitless .
他的 未来 成就 将要 是 无限 .

异日功名不可限量。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [waɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðər] [deɪ] ? "
" Why wait until another day ? "
" 为什么 等待 直到 其他 天 ? "

“何用异日，

['hi:z] [ə'baʊt] [tu:; tə] [raɪz] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ræŋk] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ɔ:r] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He's about to rise to the rank of general or prime minister .
他是 关于 到 上升 到 这 秩 的 一般的 或者 主要的 部长 .

指顾就要出将入相哩。”

[wen] ['wei] ['ænsər] ['veɪgli] :
Wen Wei answered vaguely :
温 魏 回答 依稀 :

文炜含糊答道：

" [ðɪs] [ɪz] [wen] - ['du:ti] . "
" This is Wen Shitai's duty . "
" 这 是 温 - 责任 . "

“这是温世台分内必有的。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ɪn'vaɪt] [jʌŋ] ['mæstər] ['lɪn] [hɪr] . "
" You can have someone invite Young Master Lin here . "
" 你 能 有 某人 邀请 年轻的 掌握 林 这里 . "

“可吩咐人将林公子请来，

[aɪ] [wɪl] [ɔ:lsoʊ] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] .
I will also meet with Young Master Wen .
我 将要 还 见面 和 年轻的 掌握 温 .

也与温公子会会。

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [æsk] [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [tu:] [deɪz] .
I'd like to ask Young Master Wen to stay with me for another two days .
ID 喜欢 到 问 年轻的 掌握 温 到 停留 和 我 为了 其他 二 天 .

我还要留温公子伴我两天。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [moʊst] !
" most !
" 最多 !

“最好！

[moʊst] ! "
most ! "
最多 ! "

最好！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ɪnˈvaɪtɪd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈlɪn] [ˈoʊvər] .
The family invited Young Master Lin over .
这 家庭 受邀 年轻的 掌握 林 超过 .

家人将林公子请来，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri:z] [wɪð; wɪθ] [wen] [ru:ju:] ,
After exchanging pleasantries with Wen Ruyu ,
后 交换 客套话 和 温 如玉 ,

与温如玉叙礼毕，

[aɪ][sæt] [bɪˈloʊ] [wenweɪ] .
I sat below Wenwei .
我 卫星 以下 文伟 .

坐在文炜下边。

[ru:ju:] [æskt] [mɪŋ] ,
Ruyu asked Ming ,
如玉 问 明 ,

如玉问明，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:ələɪz] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈnefju:] [ʌv; əv] [ˈlɪn] [daɪ] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
Only then did I realize that he was the nephew of Lin Dai , the General of
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 他 曾是 这 侄子 的 林 戴 , 这 一般的 的

Heyang .
河阳 .

才知道是河阳总兵林岱侄子，

[hi:; hi] [pæst] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈtwenti] - [wʌn] .
He passed the imperial examination at the age of twenty - one .
他 通过了 这 帝国 考试 在 这 年龄 的 二十 - 一 .

二十一岁就中了举，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [hɔ:l] .
This is the examination hall .
这 是 这 考试 大厅 .

在此下会试场，

[aɪ] [felt] [ˈdi:pli] [əˈfeɪmd] [ænd; ænd] [ˈenviəs] .
I felt deeply ashamed and envious .
我 毛毡 深 羞愧 和 羡慕 .

心上甚是愧羨，

[hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] [ˈɜːrdʒənt] .
His desire for fame and success grew increasingly urgent .
他的 欲望 为了 名声 和 成功 生长 日益 紧迫的 .
自己求功名的意念越发急了。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻,

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [brɔːt] [ɪn] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːpstɪks] .
The family members brought in cups and chopsticks .
这 家庭 成员 带来 在 杯子 和 筷子 .
家人们拿入杯筷来,

[pleɪs] [ðə; ðɪ] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
Place the tables and chairs .
地方 这 表格 和 椅子 .
安放桌椅。

[ruːjuː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
Ruyu wanted to resign .
如玉 通缉 到 辞职 .
如玉要辞去,

[ˈzuː] [wenwei] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Zhu Wenwei refused to comply .
朱 文伟 拒绝 到 遵守 .
朱文炜那里肯依。

[ju] [bɪŋ] [sed] [tuː; tə][ˈruː, 'ɑːr'juː] [ju] :
Yu Bing said to Ru Yu :
于 必应 说 到 ru 于 :
于冰向如玉道:

" [ðeə(r)] [ɔːl] [dʒʌst][ðer; ðər] [oʊn] [ˈgæðərɪŋz] . "
" They're all just their own gatherings . "
" 它们是 全部 只是 他们的 自己的 聚会 . "
“都是自己聚会,

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
I want you to stay a few more days .
我 想 你 到 停留 一个 很少 更多的 天 .
我还要留你住几天,

[ˈbrʌðər] [ˈzuː] [ɪz][nɑːt][æn; ən][ˌaʊt'saɪdər] .
Brother Zhu is not an outsider .
兄弟 朱 是 不是 一个 局外人 .
朱兄不是外人家。”

[ˈruː, 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [ˈbrʌðər] ? "
" What are your instructions , brother ? "
" 什么 是 你的 指示 , 兄弟 ? "
“老兄吩咐,

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [feɪt] .
Nothing is worse than fate .
没有什么 是 更糟 比 命运 .
无不如命,

[aɪ][dʒʌst] [ˈdɪdnt] [ɪkˈsplɛɪn] [aɪ ˈti:] [tuː; tə] [ˈʃaʊdʒiːˈeɪ] .

I just didn't explain it to Xiaojie .

我 只是 没有 解释 它 到 小杰 .

只是未向小介说明。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ɑːn] [ˈhaʊzɪŋ] [ˈpraɪsɪz] [wɪˈðɪn] [ˈsɪti] . "

" You have information on housing prices within Tai'an city . "

" 你 有 信息 在 住房 价格 之内 泰安 城市 . "

“你有泰安城内房价，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ʌv; əv][maɪ] [frend] [dʒɪn] .

And the silver of my friend Jin .

和 这 银 的 我的 朋友 斤 .

还有金朋友的当银，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][ɪn][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [huːz] [hændz] .

All of them were in Zhang Hua's hands .

全部 的 他们 是 在 张 华的 双手 .

俱在张华手内，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊrd] .

You can rest assured .

你 能 休息 保证 .

你须放心。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hæn] - .

Zhang Hua is no match for Han Sijing .

张 华 是 不 匹配 为了 韩 - .

张华比不得韩思敬，

[aɪ] [kɑːnt] [stiːl] [jɔːrɪz] .

I can't steal yours .

我 不能 偷 你的 .

偷不了你的，

" [aɪ ˈti:] [wəʊnt] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈberi] [juː; jʊ] . "

" It won't be enough to bury you . "

" 它 惯于 是 足够的 到 埋葬 你 . "

也埋不了你的。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .

Ruyu heard this .

如玉 听到 这 .

如玉听了，

[ˈterəfaɪd]
Terrified
恐惧

吓的惊心动魄，

[jiː] [ɪn] [biˈliːvd] [ðæt] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pɹɪˈkɑɡ.nə.tɪv] [ˈdʒiːniəs] ;

Yi Xin believed that Bing was a precognitive genius ;

易 新 相信 那 必应 曾是 一个 预知 天才 ;

益信于冰是前知神人；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] .

He was also secretly pleased with his fame and fortune .

他 曾是 还 偷偷 高兴 和 他的 名声 和 财富 .

又窃喜自己的功名富贵，

[ɪts] [ˈdefɪnətli] [nɑ:t][ə; eɪ][ˌfæbrɪˈkeɪ(ə)n] .
It's definitely not a fabrication .
它是 确实 不是 一个 制造 :

定不涉虚了。

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难？

[ˈsʌmwʌn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [hwæʃɛŋ] .
Someone could be summoned to Zhang Huasheng .
某人 可以 是 被召唤 到 张 华生 :

可着人唤张华盛介，

[rɪˈtri:v] [jʊr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Retrieve your luggage .
取回 你的 行李 :

将行李取来，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][məʊst] [əˈprəʊpriət] .
That would be most appropriate .
那 会 是 最多 合适的 :

最是妥当。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [merks] [aɪ ˈti:][ˈpɑ:səb(ə)] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 : "

“使得。”

[ru:ju:] [stɪl] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [seɪ] [gʊdˈbaɪ] .
Ruyu still wanted to say goodbye .
如玉 仍然 通缉 到 说 再见 :

如玉还要相辞，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [gɔ:n] .
The family members have already gone .
这 家庭 成员 有 已经 已消失 :

家人们已经去了，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [step] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
He had no choice but to step forward and express his gratitude .
他 有 不 选择 但 到 步 向前 和 表达 他的 感激 :

只得上前拜谢。

[wɛnwei] [fɜ:rst] [sɜ:rvd] [waɪn] [tu:; tə] [ru:ju:] , [ˈseɪɪŋ] :
Wenwei first served wine to Ruyu , saying :
文伟 第一的 服务 葡萄酒 到 如玉 , 说 :

文炜先与如玉送酒道：

[i:t] [wətˈevər] [ju:; jʊ] [laɪk] .
Eat whatever you like .
吃 任何 你 喜欢 :

“随便饮食，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈplætˌfɔːrm][fɔːr; fər] [dɪˈfaɪlɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld] .

There is a platform for defiling the world .
那里 是 一个 平台 为了 玷污 这 世界 .
有亵世台。

[ruːjuː] [dɪˈklaɪnd] [rɪˈpiːtɪdli] .

Ruyu declined repeatedly .
如玉 拒绝 反复 .

“如玉推让再四，

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə][sɪt] [əˈloʊn] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] .

Yu Bing was left to sit alone at a table .
于 必应 曾是 左边 到 坐 独自的 在 一个 桌子 .
让于冰独坐了一桌，

[hiː; hi][ænd; ænd] [wənweɪ] ,

He and Wenwei ,
他 和 文伟 ,

他与文炜、

[ˈlɪn] [rʌn] [sæt][æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] .

Lin Run sat at a table .
林 跑步 卫星 在 一个 桌子 .

林润坐一桌。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd] ,

From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

从此日为始，

[ruːjuː] [ænd; ænd][hɜːr; hər] [ˈsɜːrvənt] [steɪd] [æt; ət] - [haʊs] .

Ruyu and her servant stayed at Wenwei's house .
如玉 和 她 仆人 入住 在 - 房子 .

如玉主仆就在文炜家住下。

[ˈiːvɪŋɪŋ] ,

evening ,
晚上 ,

晚间，

[ruːjuː] [ænd; ænd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪːst] [ˈstʌdi] .

Ruyu and Zhang Hua rested in the East Study .
如玉 和 张 华 休息 在 这 东方 学习 .

如玉和张华在东书房安歇，

[ju] [bɪŋ] [ænd; ænd][ˈlɪn] [rʌn] [wɜːr; wər] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɑːn][ˈteksts][ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .

Yu Bing and Lin Run were working on texts in the west room .
于 必应 和 林 跑步 是 在 在职的 在 文本 在 这 西方 房间 .

于冰在西房与林润改做文字。

[baɪ] [nuːn] [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,

By noon on the third day ,
经过 中午 在 这 第三 天 ,

到第三日午间，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ænd] [sed] :

The gatekeeper came over and said :
这 守门人 来了 超过 和 说 :

管门的人走来说道：

" [tuː] [gests] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [hɛŋˈʃɑːn] . "

" Two guests have come from Hengshan . "
" 二 客人 有 来 从 衡山 . "

“有衡山来的两位客人，

[ðeɪ] [sɔ:t] [aʊt] [ænd; ənd] [spʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈgrænpɑ:] [ˈleɪ] .
They sought out and spoke with Grandpa Leng .
他们 寻求 出去 和 辐 和 爷爷 冷 .
寻访冷太爷说话。”

[ju] [bɪŋ] [nu:] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪ] [baɪ] .
Yu Bing knew it was Cheng Bi .
于 必应 知道 它 曾是 程 双 .
于冰就知道是城璧、

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
It wasn't exchanged .
它 不是 交换 .
不换来了，

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] :
He thought to himself with resentment :
他 想法 到 他自己 和 怨恨 :
心中嫌怨道：

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [ˈoʊnli] [ˈlɜ:rnɪd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈmaɪnər] [ˈspelz] . "
" The two of them have only learned a few minor spells . "
" 这 二 的 他们 有 仅有的 学习 一个 很少 次要的 咒语 . "
“他两人才学会些小法术，

[ænd; ənd] [soʊ] [aɪ ˈti:] [went] , [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
And so it went , like clouds and mist .
和 所以 它 去 , 喜欢 云 和 薄雾 .
便这般云行雾驰，

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈrændəmlɪ] ;
They started running around randomly ;
他们 开始 跑步 大约 随机 ;
乱跑起来；

[bɪˈsaɪdz] , [ðæts] [wʌt] [aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [wen] [aɪ] [gɔ:t] [ʌp] .
Besides , that's what I instructed when I got up .
除了 , 那就是 什么 我 指示 什么时候 我 得到 向上 .
况我起身时那样嘱咐，

[wʌt] [brɪŋz] [ju; jə] [hɪr] [əˈɡen] ?
What brings you here again ?
什么 带来 你 这里 再次 ?
又来做甚么？ ”

[ˈzu:] [wenweɪ] [æskt] [ju] [bɪŋ] :
Zhu Wenwei asked Yu Bing :
朱 文伟 问 于 必应 :
朱文炜问于冰道：

[hu:] [ɑ:r; ər] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] ?
Who are these two people ?
WHO 是 这些 二 人们 ?
“此二位是谁？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [maɪ] [tu:] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] . "
" They are my two fellow Daoists . "
" 他们 是 我的 二 同伴 道教 . "
“是我的两个道友。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] :
He then addressed the gatekeeper :
他 然后 已解决 这 守门人 :

随向管门人道：

" [pliːz] [æsk][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" Please ask them to come in . "
" 请 问 他们 到 来 在 . "

“就烦你请他们入来。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " ['feləʊ] ['daʊɪst] , " [wen] ['wei] . . .
Upon hearing the words " fellow Daoist , " Wen Wei . . .
之上 听力 这 字 " 同伴 道家 , " 温 魏 . . .

文炜听了“道友”二字，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['ɔ:ɪdʒɪn] ,
Knowing that he was a person of distinguished origin ,
会心 那 他 曾是 一个 人 的 杰出的 起源 ,

知是有来历的人，

[hiː; hi] [ðen] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
He then straightened his clothes to greet them .
他 然后 拉直 他的 衣服 到 迎接 他们 .

随即整衣迎接。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [ɡeɪt] ,
Upon reaching the second gate ,
之上 到达 这 第二 门 ,

至二门前，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][bɪɡ] , [fæt][mæn] .
I saw a big , fat man .
我 锯 一个 大的 , 胖的 男人 .

见一胖大汉子，

[wɪð; wɪθ] ['bʊʃɪ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [di:p] [ɡeɪz] ,
With bushy eyebrows and a deep gaze ,
和 茂密的 眉毛 和 一个 深的 目光 ,

庞眉河目，

['pɜ:rp(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
Purple face and red lips
紫色的 脸 和 红色的 嘴唇

紫面丹唇，

[ə; eɪ] [lɔ:n] [bɪrd] [blækər] [ðæn; ðən][ɪŋk] ,
A long beard blacker than ink ,
一个 长的 胡须 更黑 比 墨水 ,

一部长须比墨还黑，

['fləʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['flʌtərɪŋ] ,
Floating and fluttering ,
漂浮的 和 飘动 ,

飘飘拂拂，

[,aɪ 'ti:] [hæŋz] [streɪt] [daʊn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['neɪvɪ] ;
It hangs straight down below the navel ;
它 悬挂 直的 向下 以下 这 脐 ;

直垂在脐下；

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] , ['sæfaɪər] [blu:] [felt] [hæt] .
Wearing a large , sapphire blue felt hat .
穿着 一个 大的 , 蓝宝石 蓝色的 毛毡 帽子 .

头戴宝蓝大毡笠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kloʊθ] [roʊb] ,
Wearing a blue cloth robe ,
穿着 一个 蓝色的 布 长袍 ,

穿一领蓝布袍，

[ˈɔːlsəʊ] , [ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] .
Also , a silk sash was tied around the waist .
还 , 一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 这 腰部 .

也是腰系丝绦，

[ˈweɪɪŋ] [soʊp] [buːts] .
Wearing soap boots .
穿着 肥皂 靴子 .

足踏皂靴。

[wen] [ˈweɪ] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Wen Wei knew he was an extraordinary person .
温 魏 知道 他 曾是 一个 非凡的 人 .

文炜知是异人，

[hiː; hi] [rɪˈspektfəli] [led][ðə; ðɪ][mæn][tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [ˈstɑːdi] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
He respectfully led the man to the East Study to pay his
他 尊敬 引领 这 男人 到 这 东方 学习 到 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .

respects :
尊重 .

恭恭敬敬的让到东书房行礼。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][lɪˈɑːn] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][dʒɪn][buː][ˈhwaːn] .
Ru Yu saw that it was Lian Cheng Bi and Jin Bu Huan .
ru 于 锯 那 它 曾是 连 程 双 和 斤 布 欢 .

如玉看见是连城璧和金不换，

[aɪ] [felt] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] .
I felt deeply ashamed .
我 毛毡 深 羞愧 .

心上甚是羞愧，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [went] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ] [fiːld] .
He himself went to seek refuge in a field .
他 他自己 去 到 寻找 避难所 在 一个 场地 .

自己也到投奔人的田地，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd] , [baʊ; boʊ] , [ænd; ənd] [ˌremɪˈnɪs] .
He had no choice but to step forward , bow , and reminisce .
他 有 不 选择 但 到 步 向前 , 弓 , 和 回忆 .

只得上前行礼叙旧。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][buː][ˈhwaːn] [boʊd] [ˈdiːpli] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
Cheng Bi and Bu Huan bowed deeply to Yu Bing .
程 双 和 布 欢 鞠躬 深 到 于 必应 .

城璧和不换与于冰深深一揖，

[ðen] [ˈevriwʌn] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
Then everyone took their seats .
然后 每个人 采取 他们的 座位 .

然后大家就坐。

[wen] ['weɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [æskt] :
Wen Wei raised his hand and asked :
温 魏 提高 他的 手 和 问 :

文炜举手问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔː; jər] ['səːneɪmz] , ['dʒent(ə)lmən] ? "
" May I ask your surnames , gentlemen ? "
" 可能 我 问 你的 姓氏 , 先生们 ? "

“二位先生贵姓？”

[ju] - ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
Yu Bingju finished speaking on his behalf .
于 - 完成的 请讲 在 他的 代表 .

于冰俱代为说讫。

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [wer] [duː][juː; jɔ] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do you two gentlemen come from ? "
" 在哪里 做 你 二 先生们 来 从 ? "

“二位先生从何处来？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔː; jər] ['sɜːrneɪm] ? "
" May I ask your surname ? "
" 可能 我 问 你的 姓 ? "

“还未请教贵姓，

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['mæstər] ['ʒuː] ? "
" It must be Master Zhu ? "
" 它 必须 是 掌握 朱 ? "

想定是朱老爷了？”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [maɪ]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrneɪm] . "
" It is indeed my humble surname . "
" 它 是 的确 我的 谦逊的 姓 : "

“正是贱姓。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wiː; wi] [kʌm] [frʌm; frəm] [hɛŋ'ʃɑːn] [ɪn] . "
" We come from Hengshan in Huguang . "
" 我们 来 从 衡山 在 湖广 : "

“我们系从湖广衡山来。”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [wen] [dɪd][juː; jʊ] [set] [ɔ:f] ? "
" **When did you set off ?** "
" 什么时候 做过 你 放 离开 ? "

“几时动身的？”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [wiː; wi] [set] [ɔ:f] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] . "
" **We set off this morning** . "
" 我们 放 离开 这 早晨 . "

“是今早动身的。”

[wen] ['weɪ][wʌz; wəz] [[ɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Wei was shocked and said :
温 魏 曾是 震惊 和 说 :

文炜大惊道：

" ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , "
" **Several thousand miles** , "
" 一些 千 英里 , "

“好几千里，

[wi:l] [biː; bi][ðə; ðər][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] .
We'll be there in a moment .
出色地 是 那里 在 一个 片刻 :

片刻即到，

[nɑ:t] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Not riding the clouds and controlling the wind ,
不是 骑术 这 云 和 控制 这 风 ,

非驾云御风，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could it have come to this ?
如何 可以 它 有 来 到 这 ?

何能至此？

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][oʊld][mæn] ['lɛŋ] .
He is truly a friend of Old Man Leng .
他 是 真的 一个 朋友 的 老的 男人 冷 .

真冷老伯之友也。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wen] [aɪ][gɔ:t][ʌp] ,
When I got up ,
什么时候 我 得到 向上 ,

“我起身时，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪr] [waɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðoʊz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ?
What brings you two here with all those instructions ?
什么 带来 你 二 这里 和 全部 那些 指示 ?

那般叮嘱你二人又来做什么？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][,ei 'em] [hɪr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑːŋ] [ɪz] [hɪr] . "

" **I am here because Young Master Dong is here .** "

" 我 是 这里 因为 年轻的 掌握 董 是 这里 . "

“我因董公子在此，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [held] [ə; ei] [grʌdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

He was the one who held a grudge in his heart .

他 曾是 这 一 WHO 握住 一个 怨恨 在 他的 心 .

心上悬计他，

[soʊ][aɪ] [keɪm] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; ei][ˈvɪzɪt] .

So I came here for a visit .

所以 我 来了 这里 为了 一个 访问 .

故来走走。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ɪts] [jʌŋ] ['mæstər] ['lɪn] . "

" **It's Young Master Lin .** "

" 它是 年轻的 掌握 林 . "

“是林公子，

[wer] [ɪz] [jʌŋ] ['mæstər] [dɑːŋ] ?

Where is Young Master Dong ?

在哪里 是 年轻的 掌握 董 ?

那有董公子？

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [tuːn] , [ˈseɪɪŋ] :

Cheng Bi then changed his tune , saying :

程 双 然后 已更改 他的 调 , 说 :

“城璧随即改口道：

" [aɪ] [ˌmɪsˈspəʊk] . "

" **I misspoke .** "

" 我 失言 . "

“是我说错了。”

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd] :

Yu Bing added :

于 必应 额外 :

于冰又道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] ['brʊʊkən][ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] ['selɪbəsi] . "

" **You two have already broken the rules of celibacy .** "

" 你 二 有 已经 破碎的 这 规则 的 独身 . "

“你二人来已不守清规，

[haʊ] [tuː; tə] [dres] [ɪn][ə; ei] ['tæki] [stɑɪl] ?

How to dress in a tacky style ?

如何 到 裙子 在 一个 俗气 风格 ?

怎么俗妆打扮？

[ɪz] [ðɪs] [ə; ei] [ˌɡærən'tiː] ?

Is this a guarantee ?

是 这 一个 保证 ?

这是保说？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [əˈrɪdʒənəli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈmeɪ,kʌp] . "

" **Second Brother originally refused to change his makeup** . "

" 第二 兄弟 起初 拒绝 到 改变 他的 化妆品 . "

“二哥原不肯改妆，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ˈmæstər] [ˈʒuː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .

It was because Master Zhu was a high - ranking official in Beijing .

它 曾是 因为 掌握 朱 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 北京 .

是我因朱老爷是京官，

[ˈmeni] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .

Many Taoist priests came to his residence .

许多 道教 神父 来了 到 他的 住宅 .

来许多道士到他府上，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [tɔːk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .

I'm afraid people will talk about it .

我是 害怕的 人们 将要 讲话 关于 它 .

恐怕人议论，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .

Therefore , he pretended to be an ordinary person .

所以 , 他 假装 到 是 一个 普通的 人 .

因此扮做俗人，

[haʊˈevər] , [wiːl] [juːz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈmeθəd] [fɔːr; fər] [naʊ] .

However , we'll use a different method for now .

然而 , 出色地 使用 一个 不同的 方法 为了 现在 .

不过暂时改用。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :

Wen Wei said :

温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən][ɑːr; ər] [ˈoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [θɪŋz] . "

" **It seems that you two gentlemen are overthinking things** . "

" 它 似乎 那 你 二 先生们 是 想太多 事物 . "

“究系二位先生多心。”

[tiː] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .

Tea was served on either side .

茶 曾是 服务 在 任何一个 边 .

左右送上茶来，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .

Everyone has finished eating .

每个人 有 完成的 吃 .

大家吃讫。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [sed] :

Cheng Bi Xiang Ruyu said :

程 双 向 如玉 说 :

城璧向如玉道：

[ˈæftər][wiː; wi][ˈpɑːrtɪd] [weɪz] [ɪn] -

After we parted ways in Guizhuang

后 我们 分手了 方式 在 -

“我们在贵庄分手后，

[ɪts] [bɪn] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈjɪrz] [naʊ] .

It's been five or six years now .

它是 到过 五 或者 六 年 现在 .

到如今也是五六个年头。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [left] [ðæt] [deɪ] "
" After the three of you left that day "
" 后 这 三 的 你 左边 那 天 "

“那日三位去后，

[maɪ][men] [səːtʃt] [ˈevriwɐ] [bʌt; bət] [ˈkudnt] [faɪnd][hɪm; ɪm] .
My men searched everywhere but couldn't find him .
我的 男人 搜索 到处 但 不能 寻找 他 :

小弟差人遍访无踪，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [dɪˈpɑːrtʃər] .
That was truly a miraculous departure .
那 曾是 真的 一个 神奇 离开 :

真是去得神妙之至。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [hæv; həv][wiː; wi] [noʊn] [iːtʃ] [ˈðə] [bɪˈfɔːr] ? "
" Have we known each other before ? "
" 有 我们 已知 每个 其他 前 ? "

“素日都相识么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" The three of you stayed at my house for a few days . "
" 这 三 的 你 入住 在 我的 房子 为了 一个 很少 天 . "

“三位俱在寒家住过几天。

" [tʃɛŋ] [baɪ] [sed] :
" Cheng Bi said :
" 程 双 说 :

“城璧道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ɪz][nɔːt][æt; ət] [hoʊm] [endˈʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ænd] [ˈɑːnər] . "
" The young master is not at home enjoying his wealth and honor . "
" 这 年轻的 掌握 是 不是 在 家 享受 他的 财富 和 荣誉 . "

“公子不在家中享荣华，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪtʃ] [ænd; ænd][ˈnoʊb(ə)]
To be rich and noble
到 是 富有的 和 高贵

受富贵，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈmæstər] [dʒuːz] [pleɪs] ,
When they arrived at Master Zhu's place ,
什么时候 他们 到达的 在 掌握 朱氏 地方 ,

到朱老爷这边，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [ʌv; əv][ɔːl] [ʌv; əv][juː; jɔ] . "
" **I am a close friend of all of you .** "
" 我 是 一个 关闭 朋友 的 全部 的 你 . "

“我与诸公俱系知己，

[ɪts] [faɪn] [tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
It's fine to talk about it .
它是 美好的 到 讲话 关于 它 .

说也不妨。

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ˈʌtə] [dɪˈfiːts] [ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] .
My younger brother has suffered utter defeats in recent years .
我的 年轻 兄弟 有 遭受 说出 失败 在 最近的 年 .

小弟年来否败之至，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] [naʊ] .
There's nothing we can do now .
有 没有什么 我们 能 做 现在 .

今无可如何，

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ˈmɪstə] . [ˈleŋ]
Searching for Mr . Leng
搜索 为了 先生 . 冷

寻访冷先生，

[pɔɪnt] [aʊt][ə; eɪ] [klɪr] [pæθ] ,
Point out a clear path ,
观点 出去 一个 清除 小路 ,

指一条明路，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [hæf][ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf]
To make a living in the second half of one's life
到 制作 一个 活的 在 这 第二 一半 的 一个人的 生活

做下半世地步，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [bɔːrd] [dʒuːz] [ˈrezɪdəns] .
They didn't come specifically to Lord Zhu's residence .
他们 没有 来 具体来说 到 主 朱氏 住宅 .

到不是专来朱大人府上的。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [pɔr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] . "
" **We are just a few poor Taoist priests .** "
" 我们 是 只是 一个 很少 贫穷的 道教 神父 . "

“我们都是几个穷道士，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [klɪr] [pæθ] [tuː; tə] [gaɪd] [ˈpiːp(ə)l] ?
Is there any clear path to guide people ?
是 那里 任何 清除 小路 到 指导 人们 ?

有什么明路指人？ ”

[ruːjuː] [blʌʃt] [ɪŋˌvɔːlənterəli] .
Ruyu blushed involuntarily .
如玉 脸红了 不由自主 .

如玉不由的面红起来。

[ʃu] [bɪŋ] [ˈhɜːrɪdli] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Yu Bing hurriedly looked at the city wall .
于 必应 匆匆 看起来 在 这 城市 墙 ；

于冰急以目视城璧，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [fel] [ˈsaɪlənt] .
Cheng Bi then fell silent .
程 双 然后 跌倒 沉默的 ；

城璧才不言语了。

[æt; ət] [nuːn] ,
At noon ,
在 中午 ；

午错时候，

[ðə; ði][ˈfæməli] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] [fuːd] .
The family laid out a table of fruit and food .
这 家庭 铺设 出去 一个 桌子 的 水果 和 食物 ；

家人们摆了一桌果食，

[ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [miːt] [ˈdɪʃɪz] ,
A table of meat dishes ,
一个 桌子 的 肉 菜肴 ；

一桌荤席，

[ˈsɪti] [wɔːl] ,
city wall ,
城市 墙 ；

城璧、

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [siːt] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] .
He didn't change his seat with Yu Bing .
他 没有 改变 他的 座位 和 于 必应 ；

不换和于冰坐。

[ˈlɪn] [rʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈstʌdi] .
Lin Run came from the West Study .
林 跑步 来了 从 这 西方 学习 ；

林润从西书房过来，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Overjoyed to see the city walls ,
欣喜若狂 到 看 这 城市 墙壁 ；

看见城璧大喜，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][buː][ˈhwaːn] [hɪr] [əˈgen] .
And there's Bu Huan here again .
和 有 布 欢 这里 再次 ；

又见不换也在，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [kaʊˈtəʊd] .
He quickly stepped forward and kowtowed .
他 迅速地 步 向前 和 叩头 ；

连忙上前叩拜，

[rɪˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ʌv; əv] [ˈpɑːrtɪŋ] ,
Recounting the events of parting ,
重新计算 这 活动 的 离别 ；

复叙别踪，

[hiː; hi] [ruːjuː]
He Ruyu
他 如玉

和如玉、

[wɛnwɛi] [sæt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Wenwei sat with him .
文伟 卫星 和 他 :

文伟同坐。

[ðə; ði] [ˌkɑ:nvər'seɪ](ə)n] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The conversation continued until the second watch of the night .
这 对话 持续 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

闲谈到二鼓方散。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu;; tə][aɪs][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
The city wall is equivalent to ice in the west room .
这 城市 墙 是 相等的 到 冰 在 这 西方 房间 :

城璧等同于冰在西房，

[ru:ju:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Ruyu returned to the east room .
如玉 返回 到 这 东方 房间 :

如玉仍归东房。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] ['lʌntʃtaɪm]
The next day at lunchtime
这 下一个 天 在 午餐时间

次日午饭时，

[ju] [bɪŋ] [wɪl] [pleɪ] [θri:] [geɪmz] [wɪð; wɪθ] ['lɪn] - .
Yu Bing will play three games with Lin Runwenyu .
于 必应 将要 玩 三 游戏 和 林 - :

于冰将林润三场文字，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['eseɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pæləs] [ɪgzæmɪ'neɪ](ə)n] ,
And the essays for the palace examination ,
和 这 散文 为了 这 宫殿 考试 ,

并殿试的策文，

[ɔ:l] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'pru:vɪd] .
All have been improved .
全部 有 到过 改进 :

俱各改好。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

至第二日，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] .
It was the sixth day .
它 曾是 这 第六 天 :

是初六日，

[wɛnwɛi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə]['eskɔ:rt] ['lɪn] [rʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['sɪti] .
Wenwei sent someone to escort Lin Run into the inner city .
文伟 发送 某人 到 护送 林 跑步 进入 这 内 城市 :

文伟差人送林润入内城去了。

[ˈæftər] ['brekfəst] [ðæt] [deɪ] ,
After breakfast that day ,
后 早餐 那 天 ,

这日早饭后，

[ju] [bɪŋ] , [ə'lɔ:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ,
Yu Bing , along with the others ,
于 必应 , 沿着 和 这 其他的 ,

于冰同着众人，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; ei] [ˈtæləsmən] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [sli:v] .

He took out a talisman from his sleeve .
他 采取 出去 一个 护符 从 他的 袖子 :

从袖内取出一道符，

[tu:] [mɔ:r] [ˈletərz] ,

Two more letters ,
二 更多的 信件 ,

又柬帖二联，

[ˈʃi:ɑ:n] [ru:ju:] [sed] :

Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉道：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ˈgreɪtli] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈjɪrz] . "

" Young master has suffered greatly over the years . "
" 年轻的 掌握 有 遭受 非常 超过 这 年 . "

“公子年来困苦已极，

[aɪ] [meɪd] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [tu:] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] :

I made this statement two years ago :
我 制成 这 陈述 二 年 前 :

我二年前有言在先：

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ɪz] [nɑ:t] [pli:zd] ,

If the young master is not pleased ,
如果 这 年轻的 掌握 是 不是 高兴 ,

公子若到不得意，

[dʒʌst] [ɡoʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .

Just go to the capital .
只是 去 到 这 首都 :

只管入都，

[aɪl] [ˌɡærənˈti:] [ju:; jʊ] [ɪˈmens] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] .

I'll guarantee you immense wealth and luxury .
患病的 保证 你 巨大 财富 和 奢华 :

我包你一套天大的富贵。

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈfɜ:rtʃən] [hæz; həz] [kʌm] .

The time of fortune has come .
这 时间 的 财富 有 来 :

今气运已至，

[taɪm] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] .

Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 :

时不可失，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [ju:z] [ðɪs] [ˈtæləsmən] [ʌv; əv] [maɪn] ,

You can use this talisman of mine ,
你 能 使用 这 护符 的 矿 ,

可将我这一道符，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [hæt] ;

After leaving the city , it was placed inside the hat ;
后 离开 这 城市 , 它 曾是 放置 里面 这 帽子 ;

出城后即戴在帽子内；

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lsʊʊ] [tu:] [sets] [ʌv; əv] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] [kɑ:rdz] .

There are also two sets of invitation cards .
那里 是 还 二 套 的 邀请 牌 :

还有柬帖二联，

[hiː; hi] [kept] [aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He kept it in his bosom .
他 保留 它 在 他的 怀 。

揣在怀中。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋz] .
There are extremely difficult things .
那里 是 极其 难的 事物 。

有极难事，

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
When you reach a point where there is absolutely no way to escape ,
什么时候 你 抵达 一个 观点 在哪里 那里 是 绝对地 不 方式 到 逃脱 。

到万不可解脱处，

[juː; jʊ] [meɪ] [riːd] [maɪ][fɜːrst] ['letər] .
You may read my first letter .
你 可能 读 我的 第一的 信 。

可将我第一联柬帖诉看，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [rɪ'spɑːns] .
There will be a wonderful response .
那里 将要 是 一个 精彩的 回复 。

自有妙应。

[ðə; ðɪ] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['kʌplət] .
The same applies to the second couplet .
这 相同的 适用 到 这 第二 对联 。

第二联也是如此。

[aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ðə; ðɪ]['ɔːrdər] [ə'bʌv] .
I have written the order above .
我 有 书面 这 命令 多于 。

上面我俱写先后，

[duː;][nɑːt][dɪs'mænt(ə)][aɪ 'tiː] [hæp'hæzədli] .
Do not dismantle it haphazardly .
做 不是 拆除 它 随意地 。

不可乱拆。

[ɪf] [juː; jʊ] ['siːkrətli] [goʊ][fɜːrst][ɔːr] [læst] . . .
If you secretly go first or last . . .
如果 你 偷偷 去 第一的或者最后的 . . . 。

你若是偷着先后了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'viːl] ['hev(ə)nli] ['siːkrɪts] .
That is , to reveal heavenly secrets .
那 是 ， 到 揭示 天上 秘密 。

即泄露天机，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] ['terəb(ə)] [kə'læməti] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'kɜːr] .
At that time , a terrible calamity will surely occur .
在 那 时间 ， 一个 糟糕的 灾害 将要 一定 发生 。

那时必有奇祸，

[dəʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][nɑːt] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ['suːnər] .
Don't blame me for not telling you sooner .
不 责备 我 为了 不是 讲述 你 很快 。

休怪我不早说与你。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['raɪtɪŋ] ,
As for writing ,
作为 为了 写作 。

至于做文墨、

[ˈjuːzɪŋ] [ˈpəʊətri] , [ˈlɪrɪks] , [ˈsɒŋz] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈaɪtəmz]
Using poetry , lyrics , songs , and other items
使用 诗 , 歌词 , 歌曲 , 和 其他 项目
用诗词歌赋等项，

[ɪf] [aɪ] [kɑːnt] [duː][aɪ ˈtiː]
If I can't do it
如果 我 不能 做 它

万一做不来时，

[juː; jʊ] [ˈoʊnli] [kɔːld] [maɪ] [neɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
You only called my name a few times in secret .
你 仅有的 称为 我的 姓名 一个 很少 时代 在 秘密 .

你只暗中叫我的姓名几声，

[aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [səkˈsiːd] .
I will help you succeed .
我 将要 帮助 你 成功 .

我自助你成功。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [ɡet] [ɪˈmiːdiətli] .
You should exit through the South West Gate immediately .
你 应该 出口 通过 这 南 西方 门 立即地 .

你此刻速出南西门，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʊrli] [biː; bi][æn; ən] [ʌnɪkˈspektɪd] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ðæt] [brɪŋz] [θɪŋz] [təˈgeðər] .
There will surely be an unexpected opportunity that brings things together .
那里 将要 一定 是 一个 意外 机会 那 带来 事物 一起 .

定有意外机缘凑合。

[wen] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [kʌm]
When wealth and honor come
什么时候 财富 和 荣誉 来

将来到富贵时，

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [fərˈɡet] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdɑʊɪst] [priːst] .
But you must not forget this humble Taoist priest .
但 你 必须 不是 忘记 这 谦逊的 道教 牧师 .

却不可忘了贫道。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [ˈskeptɪk(ə)] .
Ru Yu was somewhat skeptical .
ru 于 曾是 有些 怀疑论者 .

“如玉心上有些不信。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ʌndərˈestɪmənt] [maɪ] [ˈtæləsmən] [ænd; ənd] [ðoʊz] [tuː] [ɪnviˈteɪʃənz] . "
" You should not underestimate my talisman and those two invitations . "
" 你 应该 不是 低估 我的 护符 和 那些 二 邀请函 . "

“你体要小窥了我那一道符和那两联柬帖，

[aɪv] [ˈruːɪnd] [jʊr; jər] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [plænz] .
I've ruined your important plans .
我已经 毁坏 你的 重要的 计划 .

误了你的大事。”

[ruːjuː] [rɪˈsiːvd] [aɪ ˈtiː] .
Ruyu received it .
如玉 已收到 它 .

如玉接来，

[hiː; hi] [kept] [aɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He kept it in his bosom .
他 保留 它 在 他的 怀 。

揣在怀中，

[stɪl] [hæd; həd] [sʌm; səm] [daʊts] .
still had some doubts .
仍然 有 一些 疑虑 。

心上还有些迟疑。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ：

于冰道：

" [dʒʌst] [gʊ] . "
Just go . "
" 只是 去 。

“只管去罢，

[aɪm] [nɔːt] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [wəd] ['bʊli] [juː; jʊ] .
I'm not the kind of person who would bully you .
我是 不是 这 种类 的 人 WHO 会 欺负 你 。

我不是欺你的人。”

[ʒuː] [wenwei] ['kɑːmentəd] :
Zhu Wenwei commented :
朱 文伟 评论 ：

朱文炜按说道：

" [wen] ['ʃiːtai] ,
Wen Shitai ,
" 温 石台 。

“温世台，

[ʻʌŋk(ə)l] ['lɛŋ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [duː] [aɪ 'tiː] .
Uncle Leng will teach you how to do it .
叔叔 冷 将要 教 你 如何 到 做 它 。

冷老伯教你去，

[gʊ] [ə'hed] [ænd; ɐnd] [gʊ] .
Go ahead and go .
去 前方 和 去 。

你就去。

[maɪ] ['mæɪɪt(ə)l] [ˌsepə'reɪʃn] [ænd; ɐnd] [ˌriː'juːniən] ,
My marital separation and reunion ,
我的 婚姻 分离 和 团圆 。

我的夫妻离合、

[ə'tʃiːvmənts] [ænd; ɐnd] [feɪm]
Achievements and fame
成就 和 名声

功名成就，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [meɪd] [baɪ] [oʊld] [mæn] ['lɛŋ] .
It was all made by Old Man Leng .
它 曾是 全部 制成 经过 老的 男人 冷 。

都是冷老伯作成，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [hæv; həv] [wʌt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tə'deɪ] .
That's why we have what we have today .
那就是 为什么 我们 有 什么 我们 有 今天 。

才有今日。

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [səˈspɪjəs] ?
Why are you suspicious ?
为什么 是 你 可疑的 ?

你狐疑怎的？ ”

[soʊ][hiː; hi][toʊld][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈstɔːri] .
So he told his own story .
所以 他 讲述 他的 自己的 故事 .

遂将自己的事，

[aɪ] [ɡerɪv] [ə; eɪ] [brɪːf] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
I gave a brief explanation .
我 给予 一个 简短的 解释 .

大概说了一遍。

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [juːfæŋ] [ɪz] [ˈtrʌstwɜːrðɪ] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜːrðɪ] .
Ru Yufang is trustworthy and trustworthy .
ru 玉芳 是 值得信赖的 和 值得信赖的 .

如玉方诚信不疑，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Overjoyed , I wanted to leave .
欣喜若狂 , 我 通缉 到 离开 .

欣喜欲去。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Yu Bing then instructed :
于 必应 然后 指示 :

于冰又嘱咐道：

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ] [əˈloʊn] .
You must go alone .
你 必须 去 独自的 .

“此去只可你独自去，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [kʊd; kəd][nɑːt][ɡoʊ] .
Zhang Hua could not go .
张 华 可以 不是 去 .

张华同去不得。”

[ruːjuː] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
Ruyu readily agreed .
如玉 容易 同意 .

如玉连声答应，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] .
He bowed in gratitude to Yu Bing .
他 鞠躬 在 感激 到 于 必应 .

叩谢了于冰，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
He bid farewell to everyone .
他 出价 告别 到 每个人 .

拜别了众人，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] [ˈhæpɪli] .
They walked out of the hall happily .
他们 步行 出去 的 这 大厅 快乐地 .

欢欢喜喜走出厅外。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɡet] .
The crowd saw him off at the gate .
这 人群 锯 他 离开 在 这 门 .

众人送他出了大门，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌ,eɪtʃjuːˈei] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaɪəri] .

Zhang Hua caught up with the inquiry .
张 华 捕捉 向上 和 这 询问 .

张华赶上问讯，

[ruːjuː] [skəʊldɪd] [hɪm; ɪm] [bæk] .

Ruyu scolded him back .
如玉 责骂 他 后退 .

被如玉骂回。

[ˈevriwʌn] [prɪˈzentɪd] [ruːjuː] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .

Everyone presented Ruyu as a gift .
每个人 呈现 如玉 作为 一个 礼物 .

众人送了如玉，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .

They sat down together in the hall .
他们 卫星 向下 一起 在 这 大厅 .

同到厅内坐下。

[ˈtʃeŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðər] [æskt] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :

Cheng Bi and the others asked in unison :
程 双 和 这 其他的 问 在 齐声 :

城璧等一齐问道：

" [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wɛnz] [dɪˈpɑːrtʃər] . . . "

" With Young Master Wen's departure . . . "
" 和 年轻的 掌握 温的 离开 . . . "

“温公子这一去，

" [wɪl] [aɪ] [ˈtruːli] [əˈteɪn] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstætəs] ? "

" Will I truly attain great wealth and status ? "
" 将要 我 真的 达到 伟大的 财富 和 地位 ? "

果然可得大富贵么？ "

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :

Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [preˈstiːdʒəs] [ˈfæməli] , "

" This person was originally from a prestigious family , "
" 这 人 曾是 起初 从 一个 享有盛誉 家庭 , "

“此人本是名门世胄，

[ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] [jʌŋ] [mæn] .

A wealthy and noble young man .
一个 富裕 和 高贵 年轻的 男人 .

富贵儿郎。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hi; hi] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,

Because he lost his father at a young age ,
因为 他 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 ,

只因他幼年丧父，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ænd; ənd] [ædˈmɔːnɪʃ] .

There is no one to teach and admonish .
那里 是 不 一 到 教 和 谏 .

教戒无人，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [hɪz; ɪz] [ˈkrəʊniːz]

Day and night , his cronies
天 和 夜晚 , 他的 亲信

日夜狐朋狗友，

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ][ˈlaɪf][ˈʌv; əv][ˌprɔːstriˈtuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɡæmblɪŋ] .

Living a life of prostitution and gambling .
活的 一个 生活 的 卖淫 和 赌博 .

做嫖赌场中生活，

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ˈʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .

Over the years , it has suffered a series of changes .
超过 这 年 , 它 有 遭受 一个 系列 的 变化 .

年来叠遭变故，

[ˌaɪ ˈtiː][led] [tuː; tə][ðə; ði][ˈruːɪn][ˈʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ˈʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlʌvd] [wʌnz] .

It led to the ruin of his family and the death of his loved ones .
它 引领 到 这 废墟 的 他的 家庭 和 这 死亡 的 他的 喜爱 一个 .

弄的家败人亡。

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪmˈpɑːvərɪʃt] .

Today we are impoverished .
今天 我们 是 贫困 .

今日穷及，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][em ˈiː][fɔːr; fər][ˈrefjuːdʒ] .

They came to me for refuge .
他们 来了 到 我 为了 避难所 .

投奔于我，

[aɪ] [θɪŋk] [ˈʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈbiːɪŋ] .

I think of his entire being .
我 思考 的 他的 全部的 存在 .

我念他一身内骨，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .

It has a strong foundation .
它 有 一个 强的 基础 .

大有根气，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [pəˈzes] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .

He didn't possess it in this lifetime .
他 没有 具有 它 在 这 寿命 .

他也不是今生便有，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlsoʊ] [bɪn] [θruː] [ˈsevrəl] [ˈlaɪfˌtaɪmz] [ˈʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .

It has also been through several lifetimes of cultivation .
它 有 还 到过 通过 一些 一生 的 栽培 .

也是修炼几世，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [kəmˈpliːt] .

Only then can it be complete .
仅有的 然后 能 它 是 完全的 .

方能完足，

[aɪ] [ˈriːəli] [ˈkʊdnt] [ber] [tuː; tə] [əˈbændən] [hɪm; ɪm] .

I really couldn't bear to abandon him .
我 真的 不能 熊 到 放弃 他 .

实不忍心弃置于他。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [ˈbəːdnd] [baɪ] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] ,

Knowing that he was too burdened by worldly affairs ,
会心 那 他 曾是 也 负担 经过 世俗 事务 ,

又知他世情过重，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [bɪˈkʌm] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] . . .

If he doesn't become extremely wealthy . . .
如果 他 不 变得 极其 富裕 . . .

若不着他大大的富贵一番，

[ˈi:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gʊʊst] , [hi:; hi] [wʊd] [ˈfɔ:li] [daɪ][wið; wɪθ][ˈgri:vənsəz, ˈgri:vənsɪz] .
Even as a ghost , he would surely die with grievances .
甚至 作为 一个 鬼 , 他 会 一定 死 和 不满 .

他就做鬼也必抱屈地下。

[aɪ][hæv; həv] [traɪd] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I have tried to persuade him several times .
我 有 尝试 到 说服 他 一些 时代 .

我已劝化过他几次，

[ðɪs] [taɪm] [,aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
This time it must be done this way and that .
这 时间 它 必须 是 完毕 这 方式 和 那 .

此番要如此如此，

[tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [,æspəˈeɪʒənz] .
To fulfill his aspirations .
到 实现 他的 抱负 .

满他的志愿。

[ɪf] [hi:; hi] [rɪˈmeɪnz] [ˈstʌbənlɪ] [ˌʌnɪnˈlaɪt(ə)nd] ,
If he remains stubbornly unenlightened ,
如果 他 遗迹 固执地 闭塞 ,

他若仍是痴迷不悟，

[hi:; hi][ɪz] [ˈtru:li] [æn; ən] [ˌʌnˈji:ldɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌtərli] [ˈfu:lɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He is truly an unyielding and utterly foolish person .
他 是 真的 一个 不屈 和 完全地 愚蠢 人 .

乃真下愚不移之人，

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈska:rdɪd] . "
" It can be discarded . "
" 它 能 是 丢弃 . "

弃之可也。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [læft] [ˈlaʊdli] .
They all laughed loudly .
他们 全部 笑了 高声 .

俱各大笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈwʌndərf(ə)l] !
" Wonderful !
" 精彩的 !

“妙哉！

[ˈwʌndərf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

妙哉！

[wɪˈðəʊt] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [mi:nz] ,
Without extraordinary means ,
没有 非凡的 方法 ,

非有通天彻地的手段，

[ðɪs] [fə'sɪləti] ['kænɑ:t] [ɪg'zɪst] .
This facility cannot exist .
这 设施 不能 存在 .

不能有此施設。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tu:; tə] [ə'weɪkən] [ə; eɪ] ['fu:lɪ] [tʃaɪld] , [wʌn][mʌst; məst] [ju:z] [dɪ'sep(ə)n] .
To awaken a foolish child , one must use deception .
到 觉醒 一个 愚蠢 孩子 , 一 必须 使用 欺骗 .

欲醒痴儿须用假，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ʌndə'r'stænd] [fɔ:ls] [ɪ'məʊʃənz] , [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jʊr; jər] [tru:] [self] .
Once you understand false emotions , you will return to your true self .
一次 你 理解 错误的 情绪 , 你 将要 返回 到 你的 真的 自己 .

假情悟后便归真。

[lets] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [wɒts] [tru:] [ænd; ənd] [wɒts] [fɔ:ls] .
Let's not discuss what's true and what's false .
我们来吧 不是 讨论 是什么 真的 和 是什么 错误的 .

真真假假君休论，

[ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [pi:s] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] , [blɜ:rtɪŋ] [ðə; ðɪ] [laɪnz] [brɪ'twi:n] [tru:θ] [ænd; ənd] ['fɔ:lsɦʊd] .
A wonderful piece of writing , blurring the lines between truth and falsehood .
一个 精彩的 片 的 写作 , 模糊 这 线条 之间 真相 和 谬误 .

假假真真是妙文。

[tʃæptər] ['sɪksti] - [faɪv] : ['trævlɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lænd] , ['prezəntɪŋ] ['pɒʊəmz][tu:; tə] [geɪn] [ə'fɪ(ə)]
Chapter Sixty - Five : Traveling to a Foreign Land , Presenting Poems to Gain Official
Rank , Entering the Inner Court , Displaying Talent Through Poetry and Composition
章 六十 - 五 : 旅行 到 一个 外国的 土地 , 呈现 诗歌 到 获得 官方的
秩 , 进入 这 内 法庭 , 显示 天赋 通过 诗 和 作品

第六十五回游异国奏对得官秩入内庭诗赋显才华

[ðə; ðɪ]['pɒʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈpɑ:vərti] [ænd; ənd] [ˈsɑ:rou] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ʃɛrd] [θi:m] [θru:ˈlaʊt] [ðə; ðɪ]['eɪdʒɪz] .
Poverty and sorrow have been a shared theme throughout the ages .
贫困 和 悲哀 有 到过 一个 共享 主题 自始至终 这 年龄 .

千古穷愁同恨，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [wi:v] [mɪst] [ˈaʊər; ɑ:r] [tʃæns] [tu:; tə] [mi:t] .
It seems we've missed our chance to meet .
它 似乎 我们已经 错过 我们的 机会 到 见面 .

漫云际遇无缘。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] , [aɪ] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['æʃɪz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
In a single day , I rose from the ashes to meet the emperor .
在 一个 单身的 天 , 我 玫瑰 从 这 灰烬 到 见面 这 皇帝 .

一朝平地覲君颜，

[ˈpɛŋ] - [hæz; həz] [naʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ] [wɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ænsɛstər] .
Peng Xingzi has now obtained the whip of his ancestor .
彭 - 有 现在 获得 这 鞭 的 他的 祖先 .

蓬行子今得祖生鞭。

[ɪ'mɔ:tlz] [plænt][dʒeɪd][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Immortals plant jade in the cave .
不朽者 植物 玉 在 这 洞穴 .

洞里仙人种玉，

[ə; eɪ] ['trævələɾ] [frʌm; frəm] ['tʃu:] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvəɾ] ['kʌltɪveɪts] ['ɔ:kɪdz] .
A traveler from Chu by the river cultivates orchids .
一个 游客 从 楚 经过 这 河 耕种 兰花 .

江边楚客滋兰。

[.aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['krɪst(ə)l] ['kɜ:rt(ə)n] , [sɪ'keɪdəz] [sɪŋ] ['swɪ:tli] .
Outside the crystal curtain , cicadas sing sweetly .
外部 这 水晶 窗帘 , 蝉 唱歌 甜蜜地 .

水晶帘外会蝉娟，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [tu:; tə] [kəm'pəʊz] ['pəʊəməz][ænd; ənd] [prəʊz] [ɑ:n] [faɪn] ['peɪpəɾ] .
He wielded his brush to compose poems and prose on fine paper .
他 挥舞 他的 刷子 到 撰写 诗歌 和 散文 在 美好的 纸 .

题诗赋挥笔洒瑶笺。

[raɪt] [tu:n] : " [ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] ['oʊvəɾ][ðə; ði] ['maʊntnz] "
Right tune : " The Moon Shines Over the Mountains "
正确的 调 : " 这 月亮 闪耀 超过 这 山脉 "

右调《江月晃重山》

[.æftəɾ] [wen] [ru:ju:] ['hæpɪli] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə] ['evriwʌn] ,
After Wen Ruyu happily bid farewell to everyone ,
后 温 如玉 快乐地 出价 告别 到 每个人 ,

话说温如玉欢欢喜喜别了众人，

[.æftəɾ] ['li:vɪŋ] ['zu:] - [haʊs] ,
After leaving Zhu Wenwei's house ,
后 离开 朱 - 房子 ,

出了朱文炜家，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvəɾ'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

心上快乐之至。

['si:ɪŋ] [ðɪs] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Seeing this wealth and fame ,
看到 这 财富 和 名声 ,

看得这富贵功名，

[æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:ɾnɪŋ] [wʌnz] [hænd]
As easy as turning one's hand
作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手

如反掌之易，

[gaɪ] ['di:pli] [bi'li:vɪd] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɪn'sɪɾ] ['dʒent(ə)lmən] .
Gai deeply believed that Yu Bing was a sincere gentleman .
盖伊 深 相信 那 于 必应 曾是 一个 真诚 绅士 .

盖深信于冰是真诚君子，

[ə; eɪ] ['prɔ:spərəs] [ænd; ənd] [drɪ'vaɪn] [eɪdʒ] .
A prosperous and divine age .
一个 繁荣 和 神圣的 年龄 .

盛世神仙。

[ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] ['zu:] [wenweɪ] ,
Also know Zhu Wenwei ,
还 知道 朱 文伟 ,

又知道朱文炜、

[ˈlɪn] [daɪ] [et] [ɑːl] .
Lin Dai et al .
林 戴 等 al .

林岱等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
They were all supported by him .
他们 是 全部 有 经过 他 .

都是他扶持的，

[hiː; hi] [brʻkeɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
He became a high - ranking official .
他 成为 一个 高的 - 排行 官方的 .

做了大官，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ ˈtiː] [ˈpɑːsəbli] [hæv; həv] [noʊ] [ɪˈfekt] [ɑːn] [hɪm; ɪm] ?
How could it possibly have no effect on him ?
如何 可以 它 可能 有 不 影响 在 他 ?

岂有个到他身上无效验的理？

[ˈðerfɔːr] , [ˈevri] [step] [aɪ] [teɪk] [ɪz] [ə; eɪ] [dʒɔɪ] .
Therefore , every step I take is a joy .
所以 , 每一个 步 我 拿 是 一个 喜悦 .

因此走一步都是高兴，

[ə; eɪ] [glæns] [rɪˈviːlz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
A glance reveals nothing but the beauty of spring .
一个 瞥一眼 揭示 没有什么 但 这 美丽 的 春天 .

看一眼无非春色，

[ˈwɑːndərɪŋ] [θruː] [striːts] [ænd; ənd] [ˈæliz] ,
Wandering through streets and alleys ,
漫游 通过 街道 和 小巷 ,

穿街过巷，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [left] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] .
We have already left the South West Gate .
我们 有 已经 左边 这 南 西方 门 .

已出了南西门外。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [mɪd] - [sprɪŋ] .
It was mid - spring .
它 曾是 中 - 春天 .

彼时正是仲春天气，

[ˈwɪloʊ] [ˈbræntʃɪz] [druːp] [wɪð; wɪθ] [ˈɡoʊldən] [θredz] ,
Willow branches droop with golden threads ,
柳 分支 下垂 和 金的 线程 ,

柳垂金线，

[bɜːrdz] [sɪŋ] [nuː] [ˈsɒŋz] ,
Birds sing new songs ,
鸟类 唱歌 新的 歌曲 ,

鸟弄新声，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ɡriːn] [ɡræs] .
The ground was covered in green grass .
这 地面 曾是 涵盖 在 绿色的 草 .

绿茵满地，

[ðə; ði] [klɪr] [ˈwɔːtərz] [ˈfloʊd] [əˈpɑːrt] .
The clear waters flowed apart .
这 清除 水 流动 除 .

碧水分流。

[ðoʊz] [ˈlʌkʃəri] [kɑ:rz][ænd; ənd][ˈbi:ˈemˈdʌblju:z] ,
Those luxury cars and BMWs ,
那些 奢华 汽车 和 宝马 ,

那些香车宝马，

[ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [stri:m] [ʌv; əv] [ˈvɪzɪtər] .
A continuous stream of visitors .
一个 连续的 溪流 的 访客 .

络绎不绝。

[ru:ju:] [wɔ:kt] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n][li] .
Ruyu walked six or seven li .
如玉 步行 六 或者 七 里 .

如玉走了六七里，

[æz; əz][wi:; wi] [mu:v] [ˈfɜ:rðər] [əˈwei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
As we move further away from the city ,
作为 我们 移动 更远 离开 从 这 城市 ,

离城渐远，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [fju:ər] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
As a result , fewer people came and went .
作为 一个 结果 , 更少 人们 来了 和 去 .

来往的人也就少了。

[æz; əz][wi:; wi] [wɔ:kt] ,
As we walked ,
作为 我们 步行 ,

一边走，

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
While thinking to myself :
尽管 思维 到 我 :

一边心里想道：

" [ɪn][maɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [wɜ:rk] , "
" In my line of work , "
" 在 我的 线 的 工作 , "

“我这一行，

[ɪf] [nɔ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] ,
If not for the help of princes and nobles ,
如果 不是 为了 这 帮助 的 王子们 和 贵族 ,

不是遇王公贵人提携，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Even if you encounter the emperor's imperial carriage ,
甚至 如果 你 遇到 这 皇帝的 帝国 运输 ,

就是遇着天子的銮驾，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪnˈtæŋɡld] [baɪ] [ðoʊz] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [hæd; həd] [led][ðə; ði] [wei] .
They were entangled by those officials who had led the way .
他们 是 纠缠 经过 那些 官员 WHO 有 引领 这 方式 .

被那些前驱的官员盘结住，

[ðə; ði][ˈmju:zɪk][hæz; həz] [bɪˈɡʌn] .
The music has begun .
这 音乐 有 开始 .

启奏了，

[let] [emˈi:] [ɪntrəˈdu:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

着我引见。

[ɪf] [aɪ][kæən; kən] ['ænsər] ['klɪrli] . . .
If I can answer clearly . . .
如果 我 能 回答 清楚地 . . .

我若是奏对的明白，

[ðə; ði] ['empərər] , ['maɪndfl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ænsɛstərz] , [ˈɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
The emperor, mindful of the merits of his ancestors, offered sacrifices .
这 皇帝 , 正念 的 这 优点 的 他的 祖先 , 提供 牺牲 .

天子推念先人分上，

[ðæt] [wʌz; wəz][æn; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntər] [fɔːr; fər][,em 'iː] .
That was an unexpected encounter for me .
那 曾是 一个 意外 遇到 为了 我 .

那时就是我意外的遭逢。

[ɔːr] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

['wɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

路上走着，

[faɪnd] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['treʒərz]
Find rare and precious treasures
寻找 稀有的 和 宝贵的 宝藏

拾得珍奇异宝，

['praɪsləs] ['aɪtəmz] ,
Priceless items ,
无价 项目 ,

价值连城的物件，

[ɔːr] [sel] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] .
Or sell it to someone at a high price .
或者 卖 它 到 某人 在 一个 高的 价格 .

或重价卖与人，

[ɔːr][,aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empɜːz] [θroʊn] .
Or it may be presented before the emperor's throne .
或者 它 可能 是 呈现 前 这 皇帝的 王座 .

或进献到天子御座前，

[juː; jʊ][kʊd; kəd][ˈɔːlsʊ] [ə'kwatər] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] .
You could also acquire a set of riches .
你 可以 还 获得 一个 放 的 财富 .

也可以得一套富贵。”

[maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['rændəm] [θɔːts] .
My mind was filled with random thoughts .
我的 头脑 曾是 已填 和 随机的 想法 .

心里胡思乱想，

['wɔːkɪŋ] [ə'ɒːŋ] , [wʌn] [siːz] ['lɪt(ə)l] [ɑːpər'tuːnəti] .
Walking along, one sees little opportunity .
步行 沿着 , 一 看到 小的 机会 .

走着白不见什么际遇，

[aɪ] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
I felt dizzy and confused .
我 毛毡 晕眩的 和 使困惑 .

到觉得身体迷迷糊糊，

[aɪ] [felt] ['sli:pɪ] .
I felt sleepy .
我 毛毡 困 :

困倦起来。

['sʌd(ə)nli] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
Suddenly I opened my eyes ,
突然 我 打开 我的 眼睛 ,

猛然一睁眼，

[ə; eɪ] [tɔ:l] ['ɑ:rtʃweɪ] [stʊd] [ə'hed] .
A tall archway stood ahead .
一个 高的 拱道 站立 前方 :

见前面一座高大牌坊，

[sɔ:riŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] ,
Soaring straight to the heavens ,
翱翔 直的 到 这 天 ,

直冲霄汉，

['peɪntɪd] [red] [piləs] [ænd; ənd] [im'brɔɪdəd] ['kɑ:ləmz] ,
Painted red pillars and embroidered columns ,
绘 红色的 柱子 和 绣花 列 ,

彩画的丹楹绣柱，

[ka:vɔd] ['fi:nɪks] [ænd; ənd]['dræɡən] [si:l] ,
Carved phoenix and dragon seal ,
雕刻 凤凰 和 龙 海豹 ,

雕刻的凤篆龙章，

[ðə; ði][kɑ:rd][hæz; həz] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ][gəʊld] ['kærəktərz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
The card has four large gold characters in the center .
这 卡片 有 四 大的 金子 人物 在 这 中心 :

牌心里有绝大的四个金字，

[,aɪ 'ti:] [ri:dʒ] " ['bɔ:rdə] [ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] " .
It reads " Border of Huaxu Kingdom " .
它 阅读 " 边界 的 - 王国 " :

上写着“华胥国界”。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
Ru Yu thought to herself :
ru 于 想法 到 她自己 :

如玉想道：

" [ðɪs] ['sɪŋɡ(ə)l] ['kærəktər] - - - (['kʌntri] / ['neiʃ(ə)n]) . . . "
" This single character ' 国 ' (country / nation) . . . "
" 这 单身的 特点 - - - (国家 / 国家) . . . "

“这一个‘国’字，

[wer] [tu:; tə] [br'ɡɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

从何处说起。”

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

放眼一望，

[si:] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rtʃweɪ] ,
See the front of the archway ,
看 这 正面 的 这 拱道 ,

见牌坊前面，

[dʌst] [frʌm; frəm] ['kæriɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
Dust from carriages and horses
灰尘 从 马车 和 马匹

车尘马迹，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Men and women walked about in droves .
男人 和 女性 步行 关于 在 成群 。

士女纷纷行走，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['veri] ['laɪvli] [pleɪs] .
It turned out to be a very lively place .
它 转向 出去 到 是 一个 非常 热闹 地方 。

竟是个极热闹的去处。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
He quickly went up to them .
他 迅速地 去 向上 到 他们 。

连忙走到跟前，

[æsk][ðə; ði] [,pæsərz'baɪ] .
Ask the passersby .
问 这 路人 。

问那往来行人，

['evriwʌn] [sez] [ɪts] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - .
Everyone says it's the Kingdom of Huaxu .
每个人 说道 它是 这 王国 的 - 。

都说是华胥国。

[ðoʊz] ['pi:p(ə)] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ru:ju:] [ænd; ənd] [sed] :
Those people then pointed at Ruyu and said :
那些 人们 然后 尖 在 如玉 和 说 。

那些人又指着如玉道：

" [lʊk] [du:] [west] , "
" Look due west , "
" 看 到期的 西方 , "
"

“你看正西，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ['sɜ:dʒd] ,
Clouds and mist surged ,
云 和 薄雾 激增 ,

云蒸雾涌，

['faɪərwɜ:rks] [laɪt] [ʌp] ['evri] [hoʊm] .
Fireworks light up every home .
烟花 光 向上 每一个 家 。

烟火万家。

[ðæts] [ðə; ði] ['sɪti] .
That's the city .
那就是 这 城市 。

那就是城池了。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - 。

如玉道：

" [aɪ][dɪd][nɑ:t] [ɪk'spekt] [ðæt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kæriɪdʒ] . . . "
" I did not expect that under the imperial carriage . . . "
" 我 做过 不是 预计 那 在下面 这 帝国 运输 . . . "
"

“我不意料鞑鞑之下，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ðɪs] [pleɪs] .
There is also this place .
那里 是 还 这 地方 .

还有这一处地方，

[ɪts] [ə; eɪ] [pleɪs] [juː; jə] [ˌæbsəˈluːtli] [məʊst; məst][ˈvɪzɪt][ænd; ənd] [peɪ] [jər; jər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks]
It's a place you absolutely must visit and pay your respects
它是 一个 地方 你 绝对地 必须 访问 和 支付 你的 尊重
[tuː; tə] .
to .
到 .

到不可不瞻仰瞻仰。”

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [mɔːr] [maɪlz] ,
After walking several more miles ,
后 步行 一些 更多的 英里 ,

又走了数里，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪti] .
Sure enough , there was a city .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 城市 .

果然有一座城池，

[ðə; ði] [skeɪl] [ɪz] [kwɔɪt] [lɑːrdʒ] .
The scale is quite large .
这 规模 是 相当 大的 .

规模甚是广大，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈrezɪdənts] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
There are many residents in Guanxiang Village .
那里 是 许多 居民 在 - 村庄 .

关乡里居民甚多。

[ˈsləʊli] , [wiː; wi] [wɔːkt] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Slowly , we walked into the city .
缓慢地 , 我们 步行 进入 这 城市 .

慢慢的走入城来，

[əˈpɑːn] [ˈlʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [ˈfæðəmz] [haɪ] .
The city walls are several fathoms high .
这 城市 墙壁 是 一些 英寻 高的 .

城高数寻，

[ðə; ði] [puːl] [ɪz][wʌn] [fʊt] [diːp] .
The pool is one foot deep .
这 水池 是 一 脚 深的 .

池深一丈。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
The house is spacious .
这 房子 是 宽敞 .

屋宇广大，

[sɔ:ɹɪŋ] [haɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] ;
Soaring high into the clouds ;
翱翔 高的 进入 这 云 ;

高耸云霄之中；

[ˈga:dnz] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] [ˈveri] [ɪn] [saɪz] .
Gardens and pavilions vary in size .
花园 和 亭子 各不相同 在 尺寸 .

园馆参差，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] [stri:tɪz] [ænd; ənd][ˈmɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] .

Within the streets and markets .
之内 这 街道 和 市场 .

排连街市之内。

[ə'fɪ(ə)lz] [wɔ:ɹ] [broʊ'keɪd] [roʊbz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belts] .

Officials wore brocade robes and jade belts .
官员 穿着 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .

做官的锦袍玉带，

[ˈæftər] [ɔ:l] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmənaɪzər] ;

After all , he was a womanizer ;
后 全部 , 他 曾是 一个 花花公子 ;

必竟风流；

[ə; eɪ] [lu:s] - ['fɪtɪŋ] [skwer] [skɑ:rf][fɔ:ɹ; fər] ['ri:dɪŋ] .

A loose - fitting square scarf for reading .
一个 松动的 - 配件 正方形 围巾 为了 阅读 .

读书的阔服方巾，

[sər'praɪzɪŋli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [kwat] [rɪ'faɪnd] .

Surprisingly , he was quite refined .
出奇 , 他 曾是 相当 精制 .

居然儒雅。

[ˈʃʊldər] [tu:; tə] [ˈʃʊldər] , [ɑ:ɹm][tu:; tə][ɑ:ɹm]

Shoulder to shoulder , arm to arm
肩膀 到 肩膀 , 手臂 到 手臂

挨肩擦臂，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['drɪvn] [baɪ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] ;

Most of them were driven by fame and fortune ;
最多 的 他们 是 驱动 经过 名声 和 财富 ;

大都名利之徒；

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ][lɔ:t][ʌv; əv] ['efərt] [ænd; ənd][ˈment(ə)l] ['enərdʒi] .

It takes a lot of effort and mental energy .
它 需要 一个 很多 的 努力 和 精神的 活力 .

费力劳心，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd] ['fɑ:rmɜ:z] .

Half of them were merchants and farmers .
一半 的 他们 是 商人 和 农民 .

半是商农之辈。

[red] [dres] [wɪð; wɪθ] [gri:n] [sli:vz]

Red dress with green sleeves
红色的 裙子 和 绿色的 袖子

红裙绿袖，

[hu:z] [jʌŋ] [gɜ:rl][ɪz] [flə:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

Whose young girl is flirting with him ?
谁 年轻的 女孩 是 调情 和 他 ?

谁家少女卖秋波；

[ˈpeɪntɪd] [ˈdrʌmz] [ænd; ənd] [klaʊd] [ɡɔːŋz]
Painted drums and cloud gongs
绘 鼓 和 云 锣

画鼓云锣，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [pəˈfɔːrmɪŋ] [ðer; ðər] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈsɔŋz] ?
Where are the singing children performing their wonderful songs ?
在哪里 是 这 歌唱 孩子们 表演 他们的 精彩的 歌曲 ？

何处歌童演妙曲？

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [baɪ][ðə; ði] [sʌn]
The land of unparalleled wealth and honor by the sun
这 土地 的 无与伦比 财富 和 荣誉 经过 这 太阳

日边富贵无双地，

[ðə; ði][məʊst] [ˈprɑːspərəs] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
The most prosperous city in the world .
这 最多 繁荣 城市 在 这 世界 。

天下繁华第一城。

[ˈæftər] [ruːjuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ，

如玉看罢，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɪn][ædmə'reɪʃ(ə)n] :
He clicked his tongue in admiration :
他 点击 他的 舌头 在 钦佩 。

口内啧啧赞赏道：

" [wʌt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] - [ˈkɪŋdəm] ! "
" What a magnificent Huaxu Kingdom ! "
" 什么 一个 壮丽 - 王国 ！ "

“好一个华胥国！

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
This is truly one of the best places in the world .
这 是 真的 一 的 这 最好的 地方 在 这 世界 。

真是天下有数的地方。”

[waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] ,
While watching and playing ,
尽管 观看 和 玩耍 ，

正在观玩之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a shout was heard .
突然 ， 一个 喊 曾是 听到 。

猛听得喝道之声，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈɪnfəntrɪmən] .
I saw a pair of infantrymen .
我 锯 一个 一对 的 步兵 。

见一对步兵，

[ðer] [keɪm] [ˈbæŋɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔːŋ] .
They came banging a gong .
他们 来了 砰砰作响 一个 锣 。

敲着锣过来，

[ðen] [kɜ:m] [ðə; ði] ['di:kənz] .
Then came the deacons .
然后 来了 这 执事 .

随后便是执事，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] [naɪt] [gɑ:rdz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ['prɪzənz] .
There were many night guards in the military prisons .
那里 是 许多 夜晚 守卫 在 这 军队 监狱 .

有许多军牢夜役，

['weɪvɪŋ] [ə; eɪ][flæg] ,
Waving a flag ,
挥手 一个 旗帜 ,

打着旗，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən] [ʌm'brelə] ,
Holding an umbrella ,
保持 一个 伞 ,

撑着伞，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd]['aɪərn] [roʊp] ,
Holding a whip and iron rope ,
保持 一个 鞭 和 铁 绳索 ,

拿着鞭子铁绳，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jelɪŋ] , ['telɪŋ] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [get] [ə'weɪ] .
They were shouting and yelling, telling people to get away .
他们 是 喊叫 和 大喊 , 讲述 人们 到 得到 离开 .

呼呼喝喝的着人回避。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , ['ju:mən] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [i:vz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɑ:z'metɪks] [[ɑ:p] [baɪ][ðə; ði]
For example, Yumen was under the eaves of a cosmetics shop by the roadside .
为了 例子 , 玉门 曾是 在下面 这 檐 的 一个 化妆品 店铺 经过 这 路边 .

如玉门在了道傍一家卖脂粉的檐下。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] .
I saw a sedan chair for four people .
我 锯 一个 轿车 椅子 为了 四 人们 .

见一顶四人大轿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There was an official sitting inside .
那里 曾是 一个 官方的 坐着 里面 .

里面坐着个官儿，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [gɔ:z] [roʊb] ,
Wearing a black gauze robe ,
穿着 一个 黑色的 纱布 长袍 ,

穿戴着乌纱补袍，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['dɑ:rtɪd] [ə'raʊnd] , ['lʊkɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
His eyes darted around, looking east and west .
他的 眼睛 飞镖 大约 , 寻找 东方 和 西方 .

两只眼东瞧西看，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [stɑ:pt] [ˈmu:vɪŋ] .
Suddenly the sedan chair stopped moving .
突然 这 轿车 椅子 停止 移动 .
忽然见轿子站住不走了。

[ru:ju:] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Ruyu is looking at the middle .
如玉 是 寻找 在 这 中间 .
如玉正看中间，

[ˈsi:ɪŋ] [tu:] [men] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Seeing two men in blue robes approaching ,
看到 二 男人 在 蓝色的 长袍 接近 ,
见两青衣公人走来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喝道：

" [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] [ˈsʌmənz] [ju:; jʊ] ! "
" The prefect of this city summons you ! "
" 这 长官 的 这 城市 传票 你 ! "
“本城太守老爷传你！ ”

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈbæfəld] .
Ruyu was completely baffled .
如玉 曾是 完全地 困惑 .
如玉摸不着头脚，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .
心下甚是惊惶，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
没奈何，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] .
He walked to the front of the sedan chair .
他 步行 到 这 正面 的 这 轿车 椅子 .
走至轿前，

[di: ˈeɪ] - [sed] :
Da Yikong said :
达 - 说 :
打一恭道：

" [ˈstu:d(ə)nt] [wen] [ru:ju:] [rɪˈspektfəli] [səb'mɪts] [ðɪs] . "
" Student Wen Ruyu respectfully submits this . "
" 学生 温 如玉 尊敬 提交 这 . "
“生员温如玉谨参。”

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [æskt] :
The prefect asked :
这 长官 问 :
那太守问道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？
“你是那里人？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ˈpriːfektʃər] , [ˈjænˈdjŋ] [ˈprɑːvɪns] . "
" The student was from Tai'an Prefecture , Shandong Province . "
" 这 学生 曾是 从 泰安 州 , 山东 省 . "

“生员是山东泰安州人。”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

那太守道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] [ˈmænər] . "
" You have seen this manor . "
" 你 有 已见 这 庄园 . "

“你见了本府，

[stɪl] [soʊ] [ˈbreɪznli] [boʊld] .
Still so brazenly bold .
仍然 所以 明目张胆 大胆的 :

还是这样大刺刺的，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [pərˈhæps] [ə; eɪ][spaɪ][frʌm; frəm] - [ˈkɪŋdəm] ?
Are you perhaps a spy from Huaiyin Kingdom ?
是 你 也许 一个 间谍 从 - 王国 ?

你莫不是槐阴国的奸细，

[wʌz; wəz][hiː; hi] [priːˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm] [ˈjænˈdjŋ] [tuː; tə] [proʊb] [ðə; ði] [truːθ] ?
Was he pretending to be a scholar from Shandong to probe the truth ?
曾是 他 假装 到 是 一个 学者 从 山东 到 探测 这 真相 ?

假装山东秀才来探听虚实么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][nɔːt] [noʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] - [ˈkɪŋdəm] ? "
" Does the student not know anything about Huaiyin Kingdom ? "
" 做 这 学生 不是 知道 任何事物 关于 - 王国 ? "

“生员不晓得什么槐阴国？ ”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] :
The prefect said to the servants :
这 长官 说 到 这 仆人 :

太守向书役人等道：

" [lʊk] [æt; ət] [haʊ] [ˈhiːz] [priːˈtendɪŋ] . "
" Look at how he's pretending . "
" 看 在 如何 他是 假装 . "

“你们看他装做的这样儿，

[aɪ] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] ,
I looked inside the sedan chair ,
我 看起来 里面 这 轿车 椅子 ,

我在轿内一看，

[hɪz; ɪz] [bɪˈheɪvjər] [wʌz; wəz] [ʌnˈlaɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈnertɪv] [tʃaɪˈniːz] .
His behavior was unlike that of a native Chinese .
他的 行为 曾是 与此不同 那 的 一个 本国的 中国人 .

就见他形容举动不像我本国人。

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] [em 'i:] ['kwestʃənɪŋ] [hɪm; ɪm]
When he saw me questioning him
什么时候 他 锯 我 提问 他

他见我盘问，

[hi:; hi] ['kæʒuəli] ['men(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ] .
He casually mentioned that he was from Shandong .
他 随意地 提及 那 他 曾是 从 山东 .

就随口说是山东人，

[hɪr] , [ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [gɪv] [veɪɡ] ['ænsər] .
Here , you can just give vague answers .
这里 ， 你 能 只是 给 模糊的 答案 .

在这里任意支吾，

[ðæts] ['maɪndləs] !
That's mindless !
那就是 无意识 ！

真是不要脑袋！ ”

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [ru:jʊ:] :
Then he asked Ruyu :
然后 他 问 如玉 :

又问如玉道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə][frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ] ,
" **Since you are from Shandong ,**
" 自从 你 是 从 山东 ,

“你既是山东人，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə][maɪ] - ['kɪŋdəm] ?
What brings you to my Huaxu Kingdom ?
什么 带来 你 到 我的 - 王国 ？

你到我这华胥国做什么？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['stju:dnts] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [du:] [tu:; tə] ['pɑ:vərti] . "
" **Students had no choice due to poverty .** "
" 学生 有 不 选择 到期的 到 贫困 . "

“生员因贫穷无奈，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frend] [neɪmd] ['lɛŋ] [ju:bɪŋ] .
I went to stay with a friend named Leng Yubing .
我 去 到 停留 和 一个 朋友 命名 冷 玉冰 .

投奔一朋友冷于冰，

[aɪ] ['bɛgd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [help] [em 'i:][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
I begged him to help me find a way to make a living .
我 乞求 他 到 帮助 我 寻找 一个 方式 到 制作 一个 活的 .

恳他与我设法谋生，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['zu:] .
Therefore , he stayed at the residence of Imperial Censor Zhu .
所以 ， 他 入住 在 这 住宅 的 帝国 审查 朱 .

因此住在朱御史家。

[tə'deɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['stjuːdnts] [tuː; tə][stroʊl] [ə'raʊnd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [west]
Today he was instructing the students to stroll around outside the South West
今天 他 曾是 指导 这 学生 到 漫步 大约 外部 这 南 西方
[ɡɜrt] .
Gate .
门 .

今日是他教生员出南西门闲行，

[dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ] ['endɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [suː'pɪriər] ['kʌntri] .
don't know how I ended up in the territory of the superior country .
不 知道 如何 我 结束 向上 在 这 领土 的 这 优越的 国家 .

不知怎么就走到上国地界。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [meɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'spektər] [dʒuːz] [haʊs] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
The magistrate may send someone to Inspector Zhu's house to inquire .
这 地方法官 可能 发送 某人 到 检查员 朱氏 房子 到 查询 .

大老爷可差人到朱御史家一问，

" [ðæt] [telz] [juː; jʊ] ['weðər] [ðə; ði]['stuːd(ə)nt][ɪz][ə; eɪ][spaɪ][ɔːr][nɑːt] . "
" That tells you whether the student is a spy or not . "
" 那 讲述 你 无论 这 学生 是 一个 间谍 或者 不是 . "
就知生员是奸细不是奸细。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

那太守道：

" [ðɪs] ['mæn(ə)n] [hæz; hæz][noʊ] [rɪ'ɡɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kəʊldnəs] [ʌv; əv][aɪs] . "
" This mansion has no regard for the coldness of ice . "
" 这 大厦 有 不 看待 为了 这 寒冷 的 冰 . "
“本府那管冷于冰，

[hɑːt][æz; əz]['faɪər]
Hot as fire
热的 作为 火

热如火，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [send] ['eniwʌn] [tuː; tə] ['sensər] [dʒuːz] [haʊs] .
There was no time to send anyone to Censor Zhu's house .
那里 曾是 不 时间 到 发送 任何人 到 审查 朱氏 房子 .

也无暇差人到朱御史家去。

[ɪts] [juː; jʊ] [huːz] [priː'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [def] [ænd; ənd] [dʌm] .
It's you who's pretending to be deaf and dumb .
它是 你 谁是 假装 到 是 聋 和 哑的 .
是你这样装聋推哑，

[ɪts] [brɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] [sə'spɪʃəs] .
It's becoming increasingly suspicious .
它是 成为 日益 可疑的 .
越发令人可疑。

[ðɪs] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
This is of great importance .
这 是 的 伟大的 重要性 .

事关重大，

[ðɪs] ['ɡʌvənmənt] ['ɔːfɪs] [dæəz] [nɑːt] [rɪ'liːs] [juː; jʊ] [bæk] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθərə'zeɪʃ(ə)n] .
This government office dares not release you back without authorization .
这 政府 办公室 敢于 不是 发布 你 后退 没有 授权 .

本府也不敢私自放你回去。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] :
He then instructed his men and women :
他 然后 指示 他的 男人 和 女性 :
回吩咐左右:

" [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
"Bring him to the capital ."
" 带来 他 到 这 首都 . "

“押他到朝里来，

[ˈæftər] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bɔːrd] ,
After reporting to the lord ,
后 报道 到 这 主 ,

待启奏过主公，

" [lets] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː]['nekst] . "
"Let's decide what to do next ."
" 我们来吧 决定 什么 到 做 下一个 . "

再行发落。”

[wɪ'ðaʊt] [ə'laʊɪŋ] ['eni] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
Without allowing any further explanation ,
没有 允许 任何 更远 解释 ,

众人不容分说，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [ruːjuː] .
They pushed and shoved Ruyu .
他们 推动 和 推搡 如玉 .

将如玉推推拥拥，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
We arrived outside the main gate .
我们 到达的 外部 这 主要的 门 .

到了朝门外。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ə'laɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃeə] .
The prefect alighted from his sedan chair .
这 长官 下车 从 他的 轿车 椅子 .

那太守下轿，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 .

进里边去了。

[ˈruː; 'ɑːr'juː] [ju] [sed] [rɪ'gretfəli] :
Ru Yu said regretfully :
ru 于 说 遗憾的是 :

如玉悔恨道：

" [aɪ][dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [ðə; ði]['dɑːɪst] [priːst] [sed] , "
"I just happened to hear what the Taoist priest said ,"
" 我 只是 发生 到 听到 什么 这 道教 牧师 说 , "

“平白里听了冷道士话，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Arriving at this place ,
抵达 在 这 地方 ,

走到这个地方，

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [hæv; həv][noʊ] [ɪ'fekt] [ˌwʌtsʊə'veər] .
Fame and fortune have no effect whatsoever .
名声 和 财富 有 不 影响 任何 .

功名富贵全无影响。

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtɔːrtʃərd] [ænd; ənd] [ɪnˈterəˌgeɪtɪd] [sɪˈvɪrli] . . .
In case they are tortured and interrogated severely . . .
在 案件 他们 是 受折磨 和 审问 严重 . . .

万一用大刑罚苦拷起来，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [spaɪ] ,
To make him a foreign spy ,
到 制作 他 一个 外国的 间谍 ,

弄成个外国的奸细，

[aɪ] [fɪr] [maɪ][laɪf] [ˈendz] [təˈdeɪ] .
I fear my life ends today .
我 害怕 我的 生活 结束 今天 .

只怕这命就在今日了。”

[æz; əz][ðə; ði] [ɡʊst] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
As the ghost was thinking ,
作为 这 鬼 曾是 思维 ,

正鬼念着，

[ˈsevrəl] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [ɪn][ˈjuːnɪfɔːrm][ræn] [aʊt] .
Several military officers in uniform ran out .
一些 军队 警官 在 制服 跑 出去 .

只见几个戎装的武官儿跑出来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [dɪˈkriːd] . . . "
" His Highness has decreed . . . "
" 他的 高度 有 颁布 . . . "

“王爷有旨，

[ðə; ði][spaɪ] [wen] [ruːjuː] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] !
The spy Wen Ruyu has been summoned to an audience !
这 间谍 温 如玉 有 到过 被召唤 到 一个 观众 !

着传奸细温如玉入见哩！ ”

[ðen] [ˈsevrəl] [mɔːr] [strɔːŋ] [men] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [əˈpɪrd] .
Then several more strong men with knives appeared .
然后 一些 更多的 强的 男人 和 刀具 出现 .

随即又有几个带刀的壮士，

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
Ruyu was escorted away in a hurry .
如玉 曾是 护送 离开 在 一个 匆忙 .

将如玉监押着急走。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Ruyu was truly at a loss at this point .
如玉 曾是 真的 在 一个 损失 在 这 观点 .

如玉到此时真是没法，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ] [əˈhed] [ˈbəʊldli] .
They had no choice but to go ahead boldly .
他们 有 不 选择 但 到 去 前方 大胆地 .

只得放胆行去。

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [geɪt] ,
After entering the imperial gate ,
后 进入 这 帝国 门 ,

入了朝门，

[æt; ət][fɜːrst] [glæns] ,
At first glance ,
在 第一的 瞥一眼 ,

大概一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[tuː] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv][saɪd][ruːmz; rʊmz] ,
Two rows of side rooms ,
二 行 的 边 房间 ,

两路朝房，

[ˈsiːtɪd] [ˈʌpraɪt] , [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [siːl] [ænd; ænd][ˈpɜːrp(ə)l] [ˈrɪbən] ;
Seated upright , adorned with a golden seal and purple ribbon ;
坐着 直立 , 装饰 和 一个 金的 海豹 和 紫色的 丝带 ;

端坐金章紫绶；

[ˈsev(ə)n] - [ruːm] [ˈtreʒər] [hɔːl] ,
Seven - room treasure hall ,
七 - 房间 宝藏 大厅 ,

七间宝殿，

[ˈjeləʊ] [ˈæksɪz][ænd; ænd] [waɪt] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] .
Yellow axes and white banners were displayed .
黄色的 轴 和 白色的 横幅 是 显示 .

摆列着黄钺白旂。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The imperial music played in unison .
这 帝国 音乐 玩 在 齐声 .

御乐齐鸣，

[ˈɪnsens] [smoʊk] [swɜːld] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [roʊld] - [ʌp] [ˈkɜːrt(ə)n] ;
Incense smoke swirled around the rolled - up curtain ;
香 抽烟 旋转 大约 这 滚动 - 向上 窗帘 ;

帘卷处香烟缭绕；

[θriː] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɪp] ,
Three cracks of the whip ,
三 裂缝 的 这 鞭 ,

净鞭三响，

[ðə; ðɪ] [prəˈseɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈkʌlərf(ə)l] [ænd; ænd] [ɪˈlæbəreɪt] .
The procession was colorful and elaborate .
这 游行 曾是 丰富多彩的 和 精心制作的 .

排班时仪仗缤纷。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] ,
A thousand willow branches ,
一个 千 柳 分支 ,

弱柳千条，

[ə; eɪ] [lɔːk] , [ɪts] [ˈbræntʃɪz] [dreɪpt] [ɪn] [ɡriːn] ;
A lock , its branches draped in green ;
一个 锁 , 它是 分支 垂坠的 在 绿色的 ;

披拂垂青之锁；

[ðə; ðɪ] [ˈwɔːblɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔːriəʊlz]
The warbling of orioles
这 鸣唱 的 金莺队

流莺百啖，

[ə; eɪ] ['sʌt(ə)] [wei] [ʌv; əv] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['frɛndz] [help] .
A subtle way of asking for a friend's help .
一个 微妙的 方式 的 问 为了 一个 朋友们 帮助 :
委婉求友之筭。

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd]
General of the Palace Guard
一般的 的 这 宫殿 警卫
镇殿将军，

[tuː] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] ;
Two strange eyes wide open ;
二 奇怪的 眼睛 宽的 打开 ;
圆睁两只怪眼；

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ['elɪfənt]
The gatekeeper elephant
这 守门人 大象
守门大象，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [θɪk] [tiːθ] .
It has a pair of thick teeth .
它 有 一个 一对 的 厚的 牙齿 :
长伸一对粗牙。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd] ['dʒuːəld] [steps] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] ['bjʊːti] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
Jade palaces and jeweled steps follow the beauty of spring .
玉 宫殿 和 珠宝 步骤 跟随 这 美丽 的 春天 :
琼阶玉宇随春丽，

['fiːnɪks] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] ['dræɡən] ['taʊərz] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlɑɪt] .
Phoenix pavilions and dragon towers hang in the sunlight .
凤凰 亭子 和 龙 塔楼 悬挂 在 这 阳光 :
凤阁龙楼借日悬。

[ruːjuː] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Ruyu walked into the imperial court .
如玉 步行 进入 这 帝国 法庭 :
如玉走入朝堂，

['prɑːstreɪt] [ðəm'selvz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [steps] .
Prostrate themselves beneath the steps .
前列腺 他们自己 下面 这 步骤 :
俯伏在丹墀下，

['piːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] :
Peeking at the King :
偷窥 在 这 国王 :
偷看那国王：

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['taʊəɪŋ] [kraʊn] ,
Wearing a towering crown ,
穿着 一个 参天 王冠 ,
头戴冲天冠，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] [roʊb] ,
Wearing a crimson robe ,
穿着 一个 赤红 长袍 ,
身穿绛黄袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A jade belt around the waist
一个 玉 腰带 大约 这 腰部

腰系玉带，

[ˈweɪɪŋ] [kɔ:rt] [bu:ts] ,
Wearing court boots ,
穿着 法庭 靴子 ,

足踏朝靴，

[ˈfɔ:rti] - [fɔ:r] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [oʊld]
Forty - four or forty - five years old
四十 - 四 或者 四十 - 五 年 老的

四十四五年纪，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [maʊθ] ,
Born with a large mouth ,
出生 和 一个 大的 嘴 ,

生得方面大口，

[raʊnd] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈmʌstæf; mə'stæf]
Round eyes and a slight mustache
圆形的 眼睛 和 一个 轻微 胡子

圆目微须，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Sitting in the middle of the hall ,
坐着 在 这 中间 的 这 大厅 ,

坐在殿中间，

[,aɪ 'ti:] [dɪd] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [er] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] .
It did have a certain air of authority .
它 做过 有 一个 肯定 空气 的 权威 .

到也有些威严。

[æn; ən] [ˈæŋɡri] [vɔɪs] [æskt] :
An angry voice asked :
一个 生气的 嗓音 问 :

只听的怒声问道：

" [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] [wen] [ru:ju:] ? "
" Is your name Wen Ruyu ? "
" 是 你的 姓名 温 如玉 ? "

“你叫温如玉么？ ”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

那国王道：

" [wen] [dɪd][ju:; jʊ] [sni:k] [ˈɪntu:] [maɪ] [ˈterətɔ:ri] ? "
" When did you sneak into my territory ? "
" 什么时候 做过 你 潜行 进入 我的 领土 ? "

“你是几时偷入寡人国界？

[du:] [ju:; jʊ] ['ɔ:lweɪz] [steɪ] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] ?
Do you always stay at that place ?
做 你 总是 停留 在 那 地方 ?

一向在那家停留？

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenə'eɪʃənz] .
I have been an enemy of Huaiyin Kingdom for generations .
我 有 到过 一个 敌人 的 - 王国 为了 几代人 .

寡人与槐阴国世为仇敌，

[hu:] [sent] [ju:; jʊ] [tu:; tə] - ['kɪŋdəm] ?
Who sent you to Huaiyin Kingdom ?
WHO 发送 你 到 - 王国 ?

你到的是槐阴国何人差遣？

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [tru:θ] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
You can provide the truth one by one .
你 能 提供 这 真相 一 经过 一 .

可一一据实供来，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n] [ju:; jʊ] [æn; ən] ['ekstrə] ['feɪvər] .
I will certainly bestow upon you an extra favor .
我 将要 当然 赐给 之上 你 一个 额外的 偏爱 .

寡人定施额外之恩。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['fɔ:lshʊd] [ɔ:r] ['empti] [kleɪm]
If there is any falsehood or empty claim
如果 那里 是 任何 谬误 或者 空的 宣称

若有半名虚辞，

[aɪl] [graɪnd] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [dʌst] !
I'll grind you to dust !
患病的 研磨 你 到 灰尘 !

将你粉身碎骨！ ”

[ru:ju:] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu kowtowed and said :
如玉 叩头 和 说 :

如玉叩头道：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] [frʌm; frəm] ['pri:fektʃər] , ['jæn'djɪŋ] ['prɑ:vɪns] , [ɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [mɪŋ]
" **I am a scholar from Tai'an Prefecture , Shandong Province , in the Great Ming**
" 我 是 一个 学者 从 泰安 州 , 山东 省 , 在 这 伟大的 明
['daɪnəsti] . "
Dynasty . "
王朝 . "

“小人是大明国山东泰安州秀才，

[ɔ:fənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

幼丧父母，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] [dɪ'klaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .

家业凋零。

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['mʌni] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [maɪ] [helθ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['jɪrz] .
I have no money to take care of my health over the years .
我 有 不 钱 到 拿 关心 的 我的 健康 超过 这 年 .

年来养身无资，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frend] [neɪmd] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] .
He went to the capital to seek refuge with a friend named Leng Yubing .
他 去 到 这 首都 到 寻找 避难所 和 一个 朋友 命名 冷 玉冰 .
入都投奔一友人冷于冰，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [help] .
He pleaded with him to find a way to help .
他 恳求 和 他 到 寻找 一个 方式 到 帮助 .
恳他设法周济。

[təˈdeɪ] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [huː] [sent] [em ˈiː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [west] [ɡert] .
Today , it was originally Leng Yubing who sent me out of the South West Gate .
今天 , 它 曾是 起初 冷 玉冰 WHO 发送 我 出去 的 这 南 西方 门 .
今日原是冷于冰着臣出南西门，

[aɪ] [ˈstroʊld] [saʊθˈwest] .
I strolled southwest .
我 漫步 西南 .

信步往西南行去，

[ʌnɪkˈspektɪd] [ɪnˈkaʊntəz] [ɑːr; ər][ˈpɑːsəb(ə)] .
Unexpected encounters are possible .
意外 遭遇 是 可能的 .

可有意外际遇。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [dɪvɪˈneɪʃn] ,
Because he was skilled in divination ,
因为 他 曾是 熟练 在 占卜 ,

臣因他素善占卜，

[ɡʊd] [ænd; ənd][bæd] [ˈfɔːrtʃən] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈpruːvɪn] .
Good and bad fortune have been repeatedly proven .
好的 和 坏的 财富 有 到过 反复 已证实 .

吉凶屡验，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][ˈfɜːrmlɪ] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , I firmly believe it .
所以 , 我 牢牢 相信 它 .

因此深信不疑，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [ˈstʌmbld] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈterəʊrɪ] [ruːld] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
Unexpectedly , they stumbled into the territory ruled by the emperor .
不料 , 他们 踉跄 进入 这 领土 裁决 经过 这 皇帝 .

不料误走入千岁治下。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənts] [əˈkaʊnt] .
This is all the truth of my humble servant's account .
这 是全部 这 真相 的 我的 谦逊的 仆人的 帐户 .

此皆是小臣的实情，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɪmˈbelɪʃmənt] .
He dared not utter a single embellishment .
他 敢于 不是 说出 一个 单身的 装饰 .

并不敢有半句饰词，

[ðɪs] [ˈkɑːnstəˌtuːts] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [kraɪm] .
This constitutes a serious crime .
这 构成 一个 严肃的 犯罪 .

致干重罪。

[æz; əz][fɔːr; fər] - [ˈkɪŋdəm]
As for Huaiyin Kingdom
作为 为了 - 王国

至于槐阴国，

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][wʌz; wəz][ðə; ði][smɔ:l] [ru:m] [kəmˈpli:tli] [ˌʌnˈsi:n] [baɪ][ðə; ði][ˈneɪkɪd] [aɪ] .
Not only was the small room completely unseen by the naked eye .
不是 仅有的 曾是 这 小的 房间 完全地 看不见 经过 这 裸 眼睛 .

小卧不但目所未见，

[ɪn] [tru:θ] , [aɪ][hæd; həd] [ˈnevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
In truth , I had never heard of such a thing .
在 真相 , 我 有 绝不 听到 的 这样的 一个 事物 .
实亦耳所未闻。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔ:riɔdʒɪn] .
Your Majesty may send this humble servant back to his place of origin .
你的 威严 可能 发送 这 谦逊的 仆人 后退 到 他的 地方 的 起源 .

祈千岁或将小臣解回原籍，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [tru:θ] .
The questioning was made to verify the truth .
这 提问 曾是 制成 到 核实 这 真相 .

讯问真假；

[ɔ:r] [ɪnˈvestɪɡert] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [ˈterətɔ:ri] ,
Or investigate within this territory ,
或者 调查 之内 这 领土 ,

或在本境察查，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd][faɪnd][ˈrefju:dʒ] ?
Is there a place to rest and find refuge ?
是 那里 一个 地方 到 休息 和 寻找 避难所 ?

有无栖止去处。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈʌtərli] [ɔ:d] [baɪ][jɔː; jər] [ˈbəʊndləs] [ɡreɪs] !
Your subject is utterly awed by your boundless grace !
你的 主题 是 完全地 敬畏 经过 你的 无边无际 优雅 !

臣无任叨沐洪恩之至！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The king heard this ,
这 国王 听到 这 ,

那国王听了，

[hi; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

笑问道：

" [soʊ][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ɑ:nt] [frʌm; frəm] - [ˈkɪŋdəm] ? "
" So you really aren't from Huaiyin Kingdom ? "
" 所以 你 真的 不是 从 - 王国 ? "

“你果然不是槐阴国来的么？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈhevənz] [maɪt] [ɪz] [wɪˈðɪn] [rɪ:tʃ] . "
" Heaven's might is within reach . "
" 天 可能 是 之内 抵达 . "

“天威咫尺，

[haʊ] [der] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈsʌbdʒekt] [dɪˈsi:v] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
How dare this humble subject deceive His Majesty ?
如何 敢 这 谦逊的 主题 欺骗 他的 威严 ?

小臣何敢欺罔君上？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [læft] [ə'gen] :
The king laughed again :
这 国王 笑了 再次 :

那国王又笑：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['ska:lər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['empaɪər] . . . "
" Since you are a scholar of the Celestial Empire . . . "
" 自从 你 是 一个 学者 的 这 天体 帝国 . . . "

“你既是天朝秀才，

[wʌt] [bʊks] [hæv; həv][ju:; jʊ] [ri:d] ?
What books have you read ?
什么 图书 有 你 读 ?

向来读过甚么书籍？ ”

[ru:ju:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [smɑɪl] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Ruyu saw that the king had a smile on his face .
如玉 锯 那 这 国王 有 一个 微笑 在 他的 脸 :

如玉见那国王面带笑容，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:kɹətli] ['hæpi] [ænd; ɐnd] [sed] :
He was secretly happy and said :
他 曾是 偷偷 快乐的 和 说 :

心下便私喜道：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ](ə)n[ænd; ɐnd] [tu:n] . . . "
" Judging from this situation and tone . . . "
" 评判 从 这 情况 和 语气 . . . "

“看这光景口气，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kwɛstʃənɪŋ] [ðə; ði] [spaɪz] ,
Instead of questioning the spies ,
反而 的 提问 这 间谍 ,

不但不往奸细里问，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] [ʌnɪk'spektɪd] ['blesɪŋz] [tu:; tə] [kʌm] .
There might be unexpected blessings to come .
那里 可能 是 意外 祝福 到 来 .

只怕还有意外的恩典哩。

['lɛŋ] [ju:bɪŋ] [sed] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [br'kʌm] ['veri] ['welθi] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ][wɜ:rd] .
Leng Yubing said that I could become very wealthy with just a word .
冷 玉冰 说 那 我 可以 变得 非常 富裕 和 只是 一个 单词 :

冷于冰说我指顾就可得大富贵，

[ɔ:r] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Or escape from his country .
或者 逃脱 从 他的 国家 :

或者出脱在他这一国，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 :

亦未可知。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] :
After thinking about it again :
后 思维 关于 它 再次 :

又想了想：

" [ə; eɪ] [smɔ:l] , [rɪ'moʊt] ['kʌntri] "
" A small , remote country "
" 一个 小的 , 偏僻的 国家 "

“一个偏邦小国，

[wʌt] [ˈlɜːrnɪd] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What learned people are there ?
什么 学习 人们 是 那里 ?

那里有什么大学问人？

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [seɪ] [ə; ei] [fjuː] [ˈboʊstfl] [wɜːrdz][tuː; tə][stɜːr][hɪm; ɪm][ʌp] ?
Why don't I say a few boastful words to stir him up ?
为什么 不 我 说 一个 很少 自夸 字 到 搅拌 他 向上 ?

我何不说几句大话耸动他，

[æz; əz][ə; ei] [ˈstepɪŋ] [stoʊn] [tuː; tə] [ədˈvænsmənt]
As a stepping stone to advancement
作为 一个 步进 石头 到 进步

为进身之阶，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [greɪt] ?
Wouldn't that be great ?
不会 那 是 伟大的 ?

岂不是好？ ”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[baɪˈɑːn] [læn] [rɪˈplaɪd] :
Bian Lang replied :
卞 朗 回复 :

便朗应道：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ɪkˈstensɪvli] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstɜːiːz, ˈhɪstriːz] , "
" Your subject has extensively studied the classics and histories , "
" 你的 主题 有 广泛地 研究 这 经典 和 历史 , "

“臣广读经史，

[ɪkˈstensɪv] [ˈriːdɪŋ] [ʌv; əv][ˈlɪtərəʃɜː; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃɜː] ,
Extensive reading of literature ,
广泛的 阅读 的 文学 ,

博览词章，

[ɔːl] [θriː] [tuːmz]
All three tombs
全部 三 陵墓

举凡三坟、

[faɪv] [ˈklæsɪks] ,
five classics ,
五 经典 ,

五典，

[eɪt] [roʊps]
Eight ropes
八 绳索

八索、

-
Jiuqiu
-

九邱，

[ˌæstrəˈnɑːmɪk(ə)] ,
astronomical ,
天文 ,

天文、

[dʒɪ'ɑ:grəfi] ,
geography ,
地理 ,

地理，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t]
The Hundred Schools of Thought
这 百 学校 的 想法

诸子百家，

[aɪ] [ri:d] ['evriθɪŋ] .
I read everything .
我 读 一切 :

无一不读，

[hi:; hi] [noʊz] ['evriθɪŋ] .
He knows everything .
他 知道 一切 :

无一不晓。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The king shook his head .
这 国王 摇晃 他的 头 :

那国王摇着头儿，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled and said :
他 微笑 和 说 :

微笑道：

" [jɔː; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] . "
" Your words are exaggerated "
" 你的 字 是 夸张的 " :

“卿言夸大，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n][ʼaʊə; ɑ:r] ['kʌntri] [fɔ:r; fər] ['lækɪŋ] [s'kɒləz] .
We must not look down on our country for lacking scholars .
我们 必须 不是 看 向下 在 我们的 国家 为了 缺乏 学者们 :

也不可藐视我国没有读书人。”

[ʼfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] :
Following the imperial edict :
下列的 这 帝国 法令 :

随传谕：

" [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
" Wen Ruyu was ordered to wait for the imperial decree at the foot of the
" 温 如玉 曾是 订购 到 等待 为了 这 帝国 法令 在 这 脚 的 这

[steps] . "
steps . "
步骤 : "

“着温如玉在阶下候旨。

" [ðə; ði] [ə'tendənt] ['dʒen(ə)rəl] , [ru:ju:] , [wʌz; wəz] [bɪ'loo] [ðə; ði] [steps] . "
" The attendant general , Ruyu , was below the steps "
" 这 服务员 一般的 , 如玉 , 曾是 以下 这 步骤 " :

“近侍官将如玉领在阶下。

[ʼsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] :
Suddenly , a loud voice was heard from inside the hall :
突然 , 一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 里面 这 大厅 :

猛听得殿内高声道：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʒ'wɑ:n] ; [ðə; ði] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] [si:] ,
" **Prime Minister Xuan , the whale in the sea ,** ,
" 主要的 部长 宣 , 这 鲸 在 这 海 ,
"宣丞相海中鲸、

[ˈmɑ:r(ə)l] ['hwæn, 'hwɑ:n] [hi:kɪŋ] [ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] !
Marshal Huang Heqing is here to pay his respects !
元帅 黄 鹤庆 是 这里 到 支付 他的 尊重
元帅黄河清见驾！

" [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] , " **A little while ,** "
" 一个 小的 尽管 , "
"少刻，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] : **The king said :**
这 国王 说 :

听得国王道：

" [tə'deɪ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['skɑ:lər] [frʌm; frəm] ['ʃæn'djɪŋ] [neɪmd] [wen] [ru:ju:] . "
" **Today there is a scholar from Shandong named Wen Ruyu .** "
" 今天 那里 是 一个 学者 从 山东 命名 温 如玉 . "
"今有山东秀才温如玉，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] ['lɜ:rnɪd] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['empaɪər] .
He was a highly learned person in the Celestial Empire .
他 曾是 一个 高度 学习 人 在 这 天体 帝国 .
乃天朝极有学问的人，

[aɪ][əd'maɪər][hɪz; ɪz] [rɪ'faɪnd] ['kærəktər] .
I admire his refined character .
我 钦佩 他的 精制 特点 .
寡人爱他品格秀雅，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] , **Young and dashing ,**
年轻的 和 帅气 ,
年少风流，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] ['dɔ:tər] , [ˈprɪnses] [lɑ:njə] , [tu:; tə] [wen] [ru:ju:] .
He intended to marry his beloved daughter , Princess Lanya , to Wen Ruyu .
他 故意的 到 结婚 他的 心爱 女儿 , 公主 兰雅 , 到 温 如玉 .
意欲将爱女兰牙公主招温如玉做个驸马，

[ðə; ði] [ˈprɪnsɛsɪz] [laɪf] - [lɔ:n] ['mæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ;
The princess's life - long marriage was completed ;
这 公主的 生活 - 长的 婚姻 曾是 完全的 ;
完公主终身大事；

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [fɪr] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][spaɪ][frʌm; frəm][æn; ən] ['enəmi] ['kʌntri] .
I also fear he might be a spy from an enemy country .
我 还 害怕 他 可能 是 一个 间谍 从 一个 敌人 国家 .
又恐他是敌国的奸细，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['su:dənɪm] **Using a pseudonym**
使用 一个 笔名
假名冒姓，

[ðeɪ] [laɪd; li:d][tu:; tə][em 'i:] .
They lied to me .
他们 撒谎了 到 我 .
欺谎寡人。

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiːəz] , [maɪ] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] ?
What are your brilliant ideas , my two ministers ?

什么 是 你的 杰出的 想法 , 我的 二 部长们 ?

二卿有何高见，

" [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [maɪ] [daʊts] . "
" To resolve my doubts . "

" 到 解决 我的 疑虑 . "

一决寡人的疑虑。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [ˈfeɪntli] [hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] .
Ru Yu faintly heard these words .

ru 于 淡淡的 听到 这些 字 .

如玉隐隐听得这话，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈhæpi] [wɪl] [biː; bi][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Only those who are happy will be overjoyed .

仅有的 那些 WHO 是 快乐的 将要 是 欣喜若狂 .

只喜欢的心花俱开。

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Then another person reported :

然后 其他 人 据报道 :

又听得一人奏道：

" [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ænd] [ˈtæləntɪd] . "
" The princess is exceptionally beautiful and talented . "

" 这 公主 是 非常 美丽的 和 才华横溢 . "

“公主色艺双绝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] , [ˈklæsɪks] , [ænd; ænd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
He was also well - versed in literature , classics , and history .

他 曾是 还 出色地 - 精通 在 文学 , 经典 , 和 历史 .

兼博通文章经史，

[waɪ] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [nɑːt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [spaʊs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] ?
Why worry about not having a spouse to live with ?

为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 配偶 到 居住 和 ?

何愁无一住上配偶？

[ˈloʊk(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈkʌltʃər]
Local Chinese Culture

当地的 中国人 文化

况本地文能华国、

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [huː] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːrj(ə)l] [aːts] [ænd; ænd][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪˈfendɪŋ]
There are many who are skilled in martial arts and capable of defending

那里 是 许多 WHO 是 熟练 在 武术 艺术 和 有能力的 的 防守

[ðəmˈselvz] .
themselves .

他们自己 .

武能御侮者甚多，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkerfəli] [sɪˈlekt] ,
If we carefully select ,

如果 我们 小心 选择 ,

臣等若细心拣选，

[nɑːt] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [noʊ][wʌn]
Not worried about having no one

不是 担心 关于 拥有 不 一

不患无人，

[waɪ] ['haɪər] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv] ['duːbiəs] ['ɔːrɪdʒɪn] ?
Why hire someone of dubious origin ?
为什么 聘请 某人 的 可疑 起源 ？

何必用一来历不明之徒，

" [tuː; tə] ['desɪkreɪt] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [liːvz] ? "
" To desecrate the golden branches and jade leaves ? "
" 到 亵渎 这 金的 分支 和 玉 树叶 ？ "
亵渎金枝玉叶？ "

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] .
Ruyu heard these words .
如玉 听到 这些 字 。

如玉听了这几句话，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 。

大惊。

[ðen] [ə'nʌðər] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ['seɪɪŋ] :
Then another voice was heard saying :
然后 其他 嗓音 曾是 听到 说 ：

又听得一个奏道：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [wen] [ruːjuː] [pə'zesɪz] [ɪk'sepʃən(ə)] ['tælənt] [ænd; ənd][æm'bɪʃ(ə)n] . "
" In my opinion , Wen Ruyu possesses exceptional talent and ambition . "
" 在 我的 观点 ， 温 如玉 拥有 非凡的 天赋 和 志向 。

“臣看温如玉才猷展骥，

['wæn] - [brɪdʒ]
Wang Zhongti Bridge
王 - 桥

望重题桥，

[ə; eɪ][bəːnd][ʌv; əv] [feɪt] , [wer] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] [liːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv][dʒeɪd] .
A bond of fate , where reason and harmony lead to the planting of jade .
一个 纽带 的 命运 ， 在哪里 原因 和 和谐 带领 到 这 种植 的 玉 。

理合偕种玉之缘，

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [ðə; ðɪ] ['dræɡənz] ['dæzɪŋ] [laɪt] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['fɔːrənər] .
He then rode the dragon's dazzling light , as if he were a foreigner .
他 然后 骑 这 龙的 耀眼的 光 ， 作为 如果 他 是 一个 外国人 。

遂乘龙之眩若为他是异邦人，

[ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] ['neɪtʃər]
Unpredictable nature
不可预测的 自然

心性莫测，

[waɪ] [nɑːt] [ˌtempə'rerəli] [grænt] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
Why not temporarily grant him an official position ?
为什么 不是 暂时地 授予 他 一个 官方的 位置 ？

何妨暂授一官，

[wɑːtʃ] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .
Watch what he does .
手表 什么 他 做 。

看他动静。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [sɪn'sɪr] [ɪn][jɔːr; jər] ['sɜːrvɪs] . . .
If you are truly sincere in your service . . .
如果 你 是 真的 真诚 在 你的 服务 。

如果诚心报效，

[ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] ['fɔːrməli] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['jɪrʒ] .
A marriage will be formally arranged in one or two years .
一个 婚姻 将要 是 正式地 安排 在 一 或者 二 年 .
一二年后式缔姻好，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

亦未为晚。

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] , [maɪ][bɔːrd] ?
What is your opinion , my lord ?
什么 是 你的 观点 , 我的 主 ?

未知主公以为何如？ ”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ruːjuː]
After hearing this , Ruyu
后 听力 这 , 如玉

如玉听罢，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] [ə'gen] .
His heart was filled with joy again .
他的 心 曾是 已填 和 喜悦 再次 .

心上又大喜起来，

['tɪltɪŋ] [jʊr; jər] [ɪr] ,
tilting your ear ,
倾斜 你的 耳朵 ,

侧着耳朵，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [tʊn] .
Judging from the king's tone .
评判 从 这 国王的 语气 .

听国王的口气。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ðen] [sed] :
The king then said :
这 国王 然后 说 :

只听得国王道：

“ [jʊr; jər] [wɔːrdz] [ɑːr; ər] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . ”
“ Your words are exactly what I was thinking . ”
“ 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . ”
“卿言正合寡人之意。”

['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] :
Following the imperial decree :
下列的 这 帝国 法令 :

随传旨：

“ ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [æz; əz][wɔːrm][æz; əz][dʒeɪd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] . ”
“ Wearing a crown as warm as jade , he was appointed to his post . ”
“ 穿着 一个 王冠 作为 温暖的 作为 玉 , 他 曾是 任命 到 他的 邮政 . ”
“着温如玉冠带来受职。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ruːjuː]
After hearing this , Ruyu
后 听力 这 , 如玉

如玉听罢，

[,oʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmwʌn] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ɡɔ:z] [hæt][tu:; tə] [mend] [hɪz; ɪz] [roʊb] .
Immediately someone brought him a gauze hat to mend his robe .
立即地 某人 带来 他 一个 纱布 帽子 到 修补 他的 长袍 .
随即就有人与他拿来纱帽补袍，

[wer] [ˌaɪ 'ti:] .
Wear it .
穿 它 .
穿带起来。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [sed] [ˈlaʊdli] :
The attendant said loudly :
这 服务员 说 高声 :
近侍官高声道:

" [meɪ] [wen] [ru:jʊ:] [bi:; bi] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] ! " "
May Wen Ruyu be granted an audience ! "
" 可能 温 如玉 是 的确 一个 观众 ! " "
“宣温如玉见驾! ”

[ru:jʊ:] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Ruyu accepted the imperial decree .
如玉 公认 这 帝国 法令 .
如玉承旨，

[ðə; ði] [ˈwɜ:ʃɪp] [ænd; ənd] [dæns] [tʊk] [pleɪs] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] .
The worship and dance took place inside the hall .
这 崇拜 和 舞蹈 采取 地方 里面 这 大厅 .
拜舞在殿内。

[ðə; ði] [kɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The king laughed and said :
这 国王 笑了 和 说 :
国王笑说道:

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [hɜ:rd] [jʊr; jər] [rɪ'pɔ:rt] . " "
Just now , I heard your report . "
" 只是 现在 , 我 听到 你的 报告 . " "
“适听卿奏，

[jæn] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Yan lost his parents at a young age .
严 丢失的 他的 父母 在 一个 年轻的 年龄 .
言少丧父母，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [pʊr] .
In addition , the family was poor .
在 添加 , 这 家庭 曾是 贫穷的 .
又兼家贫，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈhoʊmtaʊn] .
That is , return to one's hometown .
那 是 , 返回 到 一个人的 家乡 .
即回本乡，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .
There is nothing to rely on .
那里 是 没有什么 到 依靠 在 .
亦无倚靠。

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [ˈlektʃərər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [hɔ:l] .
I hereby appoint you as the lecturer of the Hengwen Hall .
我 特此 委 你 作为 这 讲师 的 这 - 大厅 .
寡人今授你为衡文殿说书之职，

[juː; jʊ][mɑːst; məst] [rɪ'spektfəli] [fer] [jɔr; jər] [pə'zi(ə)n] .
You must respectfully share your position .
你 必须 尊敬 分享 你的 位置 .

卿须敬共尔位，

[duː][nɑːt][hæv; həv][ə; ei][di'vaɪdɪd][maɪnd] .
Do not have a divided mind .
做 不是 有 一个 分割 头脑 .

勿生二心，

[aɪ][hæv; həv] [haɪ] [hoʊps] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have high hopes for you .
我 有 高的 希望 为了 你 .

寡人于卿有厚望焉。”

[ˈæftər] [wen] [ruːjuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After Wen Ruyu finished listening ,
后 温 如玉 完成的 聆听 ,

温如玉听毕，

[terz] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears of gratitude streamed down my face .
眼泪 的 感激 流媒体 向下 我的 脸 .

感激的两泪涕零，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He bowed his head and wept as he reported :
他 鞠躬 他的 头 和 哭泣 作为 他 据报道 :

顿首哭奏道：

" [aɪ][,ei 'em][nɑːt][æn; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] . "
"**I am not an ordinary person** . "
" 我 是 不是 一个 普通的 人 . "

“卧本微末庸才，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld]
Wandering the world
漫游 这 世界

萍踪四海，

[tə'deɪ] [aɪ] [mɪ'steɪkənli] [səb'mɪtɪd] [ə; ei] [ˈkærəktər] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [træns'fɔːmd] .
Today I mistakenly submitted a character that could be transformed .
今天 我 错误地 提交 一个 特点 那 可以 是 转变 .

今日误投化字，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [feɪs] ,
Looking up at the Emperor's face ,
寻找 向上 在 这 皇帝的 脸 ,

瞻仰天颜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sperd] [ðə; ði][,eksɪ'kjuːʃ(ə)n][baɪ][æks] .
They were spared the execution by axe .
他们 是 幸存 这 执行 经过 斧头 .

得免斧钺之诛，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ɪk'striːmli] [ˈfɔːrtʃənət] ;
It's already extremely fortunate ;
它是 已经 极其 幸运 ;

已属万幸；

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ][ˈɔːrd][hæz; həz] [foʊn] [ˈfeɪvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈloʊli] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)] .
Unexpectedly , my lord has shown favor to the lowly and humble .
不料 , 我的 主 有 所示 偏爱 到 这 卑微的 和 谦逊的 .

不意我主垂青寒贱，

[rɪ'wɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [ræŋks] ,
Reward with official titles and ranks ,
报酬 和 官方的 标题 和 排名 ,
赏赐官爵，

[rɪ'si:vɪŋ] [reɪn][ænd; ənd] [du:] ,
Receiving rain and dew ,
接收 雨 和 露 ,
叨承雨露，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] !
This is the ultimate !
这 是 这 最终的 !
莫此为极！

[tə'deɪ] [ma:rks][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ə'fɪ(ə)l] ['du:tɪz] .
Today marks the beginning of my official duties .
今天 标记 这 开始 的 我的 官方的 职责 .
臣今日受职之始，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['lɪvər][ænd; ənd] [breɪnz] [ɑ:r; ər] [spɪld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
This will be a day when the liver and brains are spilled on the ground .
这 将要 是 一个 天 什么时候 这 肝 和 大脑 是 洒了 在 这 地面 .
即异日肝脑涂地之秋也。

[ðə; ði] [b:(r)dz] ['kɪŋdəm]
The Lord's Kingdom
这 主场 王国

主公之国，

[haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] ['eni] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [wʌnz] ['perənts] ?
How is it any different from the land of one's parents ?
如何 是 它 任何 不同的 从 这 土地 的 一个人的 父母 ?
又何殊于父母之邦？

[jɔː; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [ɪk'spend][ðə; ði]['ʌtməʊst] ['efərt] ,
Your subject dares not expend the utmost effort ,
你的 主题 敢于 不是 花费 这 极致 努力 ,
臣敢不殚竭驽骀，

" [aɪ] [wʊd] [rɪ'peɪ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['fræk(ə)n] [ʌv; əv][jɔː; jər] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] . "
" I would repay even a fraction of your great kindness . "
" 我 会 偿还 甚至 一个 分数 的 你的 伟大的 仁慈 . "
报隆恩于万一。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['sɒbɪŋ] [saʊndz] ,
Sobbing sounds ,
啜泣 声音 ,

呜咽有声，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] [mu:vð] .
Both sides were moved .
两个都 侧面 是 已搬 .

左右俱为感动。

[ðə; ði] [kɪŋ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] .
The king burst into laughter .
这 国王 爆裂 进入 笑声 .

只见那国王哈哈大笑，

[ðoʊz] [hu:] [laɪk] [aɪ 'ti:] [wɪl] [rʌb] [ðer; ðər] [hændz] [tə'geðər] ['rændəmli] .
Those who like it will rub their hands together randomly .
那些 WHO 喜欢 它 将要 擦 他们的 双手 一起 随机 :

喜欢的将两手乱揉，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] :
He addressed the courtiers on both sides :
他 已解决 这 朝臣 在 两个都 侧面 :

向两边近侍诸臣道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:sənz] ['kærəktər] ? "
" What do you think of this person's character ? "
" 什么 做 你 思考 的 这 人的 特点 ? " "

“你们看此人肝肠何如？”

[wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['tempərəmənt] [laɪk] ?
What is his temperament like ?
什么 是 他的 气质 喜欢 ?

情性何如？

[wʌt] [ə'baʊt] ['lɔɪəlti] ?
What about loyalty ?
什么 关于 忠诚 ?

义气何如？

[ðoʊz] [hu:] [ʃer] [maɪ] [ə,pri:'fi'eɪ(ə)n] ,
Those who share my appreciation ,
那些 WHO 分享 我的 欣赏 ,

与寡人同赏识者，

['oʊnli] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['hwæŋ, 'hwɑ:n] [hi:kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'klu:dɪd] .
Only Marshal Huang Heqing was included .
仅有的 元帅 黄 鹤庆 曾是 包括 :

惟元帅黄河清一人而已。”

[tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [ðə; ði] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] [si:] [sed] :
To the Prime Minister , the whale in the sea said :
到 这 主要的 部长 , 这 鲸 在 这 海 说 :

向丞相海中鲸道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] ['kwɪkli] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . "
" You may quickly prepare a residence for him . "
" 你 可能 迅速地 准备 一个 住宅 为了 他 " "

“卿可替他速营宅第，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [fu:d] [fɔ:r; fər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
Prepare a wide range of food for consumption .
准备 一个 宽的 范围 的 食物 为了 消耗 :

广备服食，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə] [ə'li:vɪət] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] ['loʊnlinəs] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lænd] .
It would be best to alleviate his feelings of loneliness in a foreign land .
它 会 是 最好的 到 减轻 他的 情怀 的 孤独 在 一个 外国的 土地 :

使他无异乡寂寞之慨为妥。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] :
He then addressed the Yellow River :
他 然后 已解决 这 黄色的 河 :

又向黄河清道：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'vɔɪd] [sə'spiʃ(ə)n] . "
" You do not avoid suspicion . "
" 你 做 不是 避免 怀疑 " "

“卿不避嫌疑，

[ˌrekəˈmend] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmen] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Recommending virtuous men to serve the country
推荐 有德行的 男人 到 服务 这 国家

荐贤为国，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðer; ðər] [ˈlɔɪəlti] .
This demonstrates their loyalty .
这 证明 他们的 忠诚 。

足见忠诚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] .
He was rewarded with a python robe .
他 曾是 奖励 和 一个 Python 长袍 。

赏给蟒服一袭，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [enˈsɜːkəlz] [ðə; ði] [weɪst] .
A jade belt encircles the waist .
一个 玉 腰带 包围 这 腰部 。

玉带一围，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [sɪnˈsɪr] [ˈgrættɪtuːd] [ænd; ʌnd][ˈfeɪvər][tuː; tə][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɪnɪstər] .
This is to express my sincere gratitude and favor to my virtuous minister .
这 是 到 表达 我的 真诚 感激 和 偏爱 到 我的 有德行的 部长 。

以表寡人加惠贤臣至意。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [hiːkɪŋ] [ænd; ʌnd] [wen] [ruːjuː] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrættɪtuːd] .
Huang Heqing and Wen Ruyu expressed their gratitude .
黄 鹤庆 和 温 如玉 表达 他们的 感激 。

黄河清同温如玉谢恩，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪðˈdruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] .
They all withdrew from the hall .
他们 全部 退出 从 这 大厅 。

各退下殿来。

[wen] [ruːjuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈɑːfɪs] .
Wen Ruyu arrived at the court office .
温 如玉 到达的 在 这 法庭 办公室 。

温如玉到朝房，

[fɜːrst][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
First to the Prime Minister ,
第一的 到 这 主要的 部长 ；

先向丞相、

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːʃəlz] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrættɪtuːd] .
The two marshals expressed their gratitude .
这 二 元帅 表达 他们的 感激 。

元帅二人致谢，

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ʌnd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then bowed to all the civil and military officials .
他 然后 鞠躬 到 全部 这 民用 和 军队 官员 。

又与众文武一公揖。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [hiːkɪŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [ˈdɑːəu] :
Huang Heqing Xiang Ruyu Dao :
黄 鹤庆 向 如玉 道 。

黄河清向如玉道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['rezɪdəns] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [ə'prəʊpriət] [æt; ət]
" **I'm afraid the choice of a residence for you might not be appropriate at**
" 我是 害怕的 这 选择 的 一个 住宅 为了 你 可能 不是 是 合适的 在
[ðɪs] [taɪm] . "
this time . "
这 时间 . "

“先生府第恐一时拣选不妥，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['greɪʃəli] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'boʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" **You may graciously come and stay at my humble abode for a few days** . "
" 你 可能 亲切地 来 和 停留 在 我的 谦逊的 住所 为了 一个 很少 天 . "
可暂屈台驾到舍下住几天。”

[ˈruː, 'ɑːrjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kaɪnd][wɜːrdz] , "
" **I am deeply grateful for the Marshal's kind words** , "
" 我 是 深 感激的 为了 这 马歇尔的 种类 字 , "
“感承元帅雅爱，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][æz; əz] [feɪt] [dɪk'teɪts] .
Everything is as fate dictates .
一切 是 作为 命运 规定 .

无不如命。

" [weɪl] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] [siː] : "
" **Whale Path in the Sea** : "
" 鲸 小路 在 这 海 : "

“海中鲸道：

" ['mɪstər] . [wen] , [juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [biː; bi][soʊ] ['baɪəst] ! "
" **Mr . Wen , you shouldn't be so biased !** "
" 先生 : 温 , 你 不应该 是 所以 有偏见的 ! "
“温先生亦不可太分厚薄了！

[ˈiːv(ə)n] [tə'deɪ] , [bɪ'fɔːr] ['aʊər; ɑːr][lɔːrd] ,
Even today , before our lord ,
甚至 今天 , 前 我们的 主 ,

就是今日在主公面前，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːfərd] [maɪ] [ˌɡærən'tiː] .
also offered my guarantee .
还 提供 我的 保证 .

小弟亦曾有片言相保，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][ɡʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ?
Why must we go to the Marshal's Mansion ?
为什么 必须 我们 去 到 这 马歇尔的 大厦 ?
怎么就必定到元帅府去？

[ɔːl'dʊʊ] [maɪ]['fæməli][hæz; həz][noʊ] [ɡʊd] ['medɪs(ə)n] ,
Although my family has no good medicine ,
虽然 我的 家庭 有 不 好的 药品 ,

小弟家中虽无好服食，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðem; ðəm] .
There are still a few people to serve them .
那里 是 仍然 一个 很少 人们 到 服务 他们 .
伺候的人还有几个。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpeɪtrənɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] "
" Thanks to the patronage of the two gentlemen " "

“蒙二位大人提携，

[ˈmɪstər] . [wen] [felt] [ˈdiːpli] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] .
Mr . Wen felt deeply indebted to the virtues he had received .

温某实感德不尽，

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [ˈfeltər] [ˈeniwɐr] .
You can find shelter anywhere .

你能寻找庇护所任何地方：

随处皆可安身，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [friː] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] .
He was free to give orders to the Prime Minister and the Marshal .

他曾是自由的到给订单到这主要的部长和这元帅：

任凭丞相与元帅吩咐。

[ˈæftər] [ˈjiːldɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After yielding for a long time ,

后屈服为了一个长的时间，

“相让了半晌，

[ruːjuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [hoo̯m] .
Ruyu arrived at Huangheqing's home .

如玉到达的在-家：

如玉到黄河清家中，

[ʌp] [ænd; ænd] [daʊn] ,
Up and down ,

向上和向下，

上上下下，

[ðə; ði] [rɪˈsep(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ɡrænd] .
The reception was incredibly grand .

这接待曾是难以置信盛大：

相待的隆盛无比，

[ˈkloʊðɪŋ] , [fuːd] , [ænd; ænd][ðə; ði] [laɪk]
Clothing , food , and the like

衣服，食物，和这喜欢

衣服饮食之类，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [wel] - [prɪˈperd] .
Everything is well - prepared .

一切是出色地-准备：

事事周备。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [soʊ] [ˈwelθi] .
Ru Yu suddenly became so wealthy .

ru于突然成为所以富裕：

如玉陡然得这样富贵，

[ˈoʊnli] [ˈfi:lɪŋ] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkəʊldnəs] [ʌ; əv][aɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːrnz] , [ænd; ənd] [ˈhɪrɪŋ]
Only feeling grateful for the coldness of ice and the thorns , and hearing
仅有的 感觉 感激的 为了 这 寒冷 的 冰 和 这 荆棘 , 和 听力
[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
that the king was seeking a son - in - law ,
那 这 国王 曾是 寻求 一个 儿子 - 在 - 法律 ,
惟有感念冷于冰不荆又听得国王有招驸马的话,

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [der] [nɑːt] [æsk] [ˈeniwʌn] ,
Although I dare not ask anyone ,
虽然 我 敢 不是 问 任何人 ,
虽不敢问人,
[jet] , [di:p] [daʊn] , [ʃiː; ʃi] [lɒŋd] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] [der] [ænd; ənd] [naɪt] .
Yet , deep down , she longed for it day and night .
然而 , 深的 向下 , 她 渴望 为了 它 天 和 夜晚 .
却心内日夜想望的了不得。

[wʌns] [əˈgen] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [ʌ; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Once again , I saw the entire court of civil and military officials .
一次 再次 , 我 锯 这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 .
又见满朝文武,

[ðɪs] [ˈɪznt] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˈaɪd(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] .
This isn't a place for idle sitting .
这 不是 一个 地方 为了 闲置的 坐着 .
不是这个来闲坐,

[ðæts] [ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][ɡɪft] .
That's the one who came to give a gift .
那就是 这 一 WHO 来了 到 给 一个 礼物 .
就是那个来送礼,

[aɪ] [fiːl] [laɪk] [aɪm] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
I feel like I'm living in the clouds .
我 感觉 喜欢 我是 活的 在 这 云 .
觉得自己竟在云端里过日子。

[əˈnʌðər] [mʌnθ] [ɔːr][soʊ] [pæst] .
Another month or so passed .
其他 月 或者 所以 通过了 .
如此又过了月余,

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][hiː; hi] [faʊnd] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ˈeksələnt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
The prime minister and he found him an excellent official residence .
这 主要的 部长 和 他 成立 他 一个 出色的 官方的 住宅 .
丞相与他寻下极好的官舍,

[ˈmeni] [mɔːr] [ˈpi:p(ə)l] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋz] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋz] .
Many more people were assigned to serve in the mornings and evenings .
许多 更多的 人们 是 分配 到 服务 在 这 早晨 和 晚上 .
又拨了许多人早晚服役。

[fuːd] [ænd; ənd] [ˈklaʊðɪŋ]
Food and clothing
食物 和 衣服
饮食衣服,

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈfæməli] [priˈpeəz] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] [ˈevri] [der] .
The Prime Minister's family prepares for it every day .
这 主要的 部长 家庭 准备 为了 它 每一个 天 .
又是丞相家日日备办,

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ] [ˈɡreɪt(ə)] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I am also grateful to him .
我 是 还 感激的 到 他 ：

心上也感激他。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdlɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] ,
Sitting idly in the mansion ,
坐着 闲散地 在 这 大厦 ；

正在公馆中闲坐，

[ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
person came running to report :
人 来了 跑步 到 报告 ；

只见一个人跑来报道：

" [ðə; ði] [bɔːrd] [hæz; hæz] [dɪˈkriːd] . . . "
" The Lord has decreed . . . "
" 这 主 有 颁布 . . . "

“主上有旨，

" [bɔːrd] [ʒˈwɑːn][hæz; hæz] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] ! "
" Lord Xuan has entered the court ! "
" 主 宣 有 进入 这 法庭 ！ "

宣爷入朝！ ”

[ruːjuː] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] [ˈiːðər] .
Ruyu didn't know what was going on either .
如玉 没有 知道 什么 曾是 去 在 任何一个 ；

如玉也不知为何事，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈstreɪtn] [ðer; ðər] [kloʊðz] .
They had no choice but to straighten their clothes .
他们 有 不 选择 但 到 拉直 他们的 衣服 ；

只得整齐衣冠，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [baɪ][sɪˈdæən] [tʃer] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
They traveled by sedan chair to the inner palace .
他们 旅行 经过 轿车 椅子 到 这 内 宫殿 ；

坐轿到朝内。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [tuː] [ˈjuːnəks] ,
There were already two eunuchs ,
那里 是 已经 二 太监 ；

早有两个内官，

[ðeɪ] [led] [ruːjuː] [θruː] [ˈsevrəl] [flɔːrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They led Ruyu through several floors of the palace .
他们 引领 如玉 通过 一些 楼层 的 这 宫殿 ；

领了如玉走了几层宫殿，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [plers] .
They arrived at a certain place .
他们 到达的 在 一个 肯定 地方 ；

方到一处地方。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [kaːvd] [ˈreɪlɪŋz] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
I saw that there were carved railings on all four sides .
我 锯 那 那里 是 雕刻 栏杆 在 全部 四 侧面 ；

见四面都是雕栏，

[ðeɪ; ðəɪ][ɑːr; ər] ['meni] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
There are many flowers and trees in the courtyard .
那里 是 许多 花朵 和 树木 在 这 庭院 :

院中有许多花木，

[red] [ænd; ənd] [ɡriːn] ,
Red and green ,
红色的 和 绿色的 ,

红红绿绿，

[ðə; ði][ə'roumə][ɪz] [ɪn'taɪsɪŋ] .
The aroma is enticing .
这 香气 是 诱人的 :

香气迎人。

[ə; eɪ] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [siːn] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] .
A palace official was seen lifting the curtain and emerging .
一个 宫殿 官方的 曾是 已见 举重 这 窗帘 和 新兴 :

只见一个内官掀帘子出来，

[hiː; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

高声说道：

" [juː; jʊ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [red] , [kʌm] [hɪr] ! "
" You official in red , come here ! "
" 你 官方的 在 红色的 , 来 这里 ! "

“那穿红的官儿过来！ ”

[ruːjuː] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] ['kɔːlɪŋ] [hɜːr; həɪ] .
Ruyu heard someone calling her .
如玉 听到 某人 呼叫 她 :

如玉听得有人呼唤，

[hiː; hi] ['hɜːrid] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
He hurried down the steps .
他 慌忙 向下 这 步骤 :

即忙走至阶下。

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

那内官说道：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] ['kærɪdʒ] [ɪz] [hɪr] . "
" Your Majesty's carriage is here . "
" 你的 陛下的 运输 是 这里 : "

“娘娘的驾在此，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [niːl] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
He could kneel down in the middle of the steps .
他 可以 下跪 向下 在 这 中间 的 这 步骤 :

可向台阶中间跪了。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [niːl] .
Ruyu was about to kneel .
如玉 曾是 关于 到 下跪 :

如玉却待要跪，

[ðen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] [sed] :
Then a voice from inside the curtain said :
然后 一个 嗓音 从 里面 这 窗帘 说 :

又听得帘内一人说道：

" [kʌm] [ʌp][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [ni:l] [daʊn] . "
" Come up the steps and kneel down . "
" 来 向上 这 步骤 和 下跪 向下 . "

“上台阶来跪着。”

[laɪk] ['klaɪmɪŋ] [dʒeɪd] [steps] ,
Like climbing jade steps ,
喜欢 攀登 玉 步骤 ,

如玉上台阶，

[hi:; hi] [nelt] [bɪ'fɔ:ɹ] [ðə; ði][kɜ:rt(ə)n] .
He knelt before the curtain .
他 跪下 前 这 窗帘 .

跪在了帘前。

['oʊnli] [wʌn] ['ju:nək] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only one eunuch was seen .
仅有的 一 宦官 曾是 已见 .

只见一个内官，

[hi:; hi] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
He emerged from behind the curtain and said :
他 出现 从 在后面 这 窗帘 和 说 :

从帘内出来道：

" [rɪ'membəɹ] [jɔ:ɹ; jəɹ] ['hoʊmtaʊn] , "
" Remember your hometown , "
" 记住 你的 家乡 , "

“念你的籍贯、

[neɪm] . "
Name . "
姓名 . "

姓名。”

['ru:; 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [li] - "
" Li Wenruyu "
" 李 - "

“里温如玉，

['twenti] - [sɪks] ['jɪrɜ] [oʊld] ,
Twenty - six years old ,
二十 - 六 年 老的 ,

年二十六岁，

[ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][frʌm; frəm] ['pri:fektʃəɹ] , ['jæn'djŋ] ['prɑ:vɪns] , [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] .
A student from Tai'an Prefecture , Shandong Province , in the Ming Dynasty .
一个 学生 从 泰安 州 , 山东 省 , 在 这 明 王朝 .

大明国山东泰安州生员，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['lektʃəɹəɹ] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]
He is now appointed as a lecturer in the Imperial Academy of
他 是 现在 任命 作为 一个 讲师 在 这 帝国 学院 的

['lɪtərətʃɔ:ɹ; 'lɪtrətʃəɹ; 'lɪtrətʃɔɹ] .
Literature :
文学 .

今授本国衡文殿说书。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ðen] [sed] :
The eunuch then said :
这 宦官 然后 说 :

那内官又说道：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [kəm'pouz] [ˈpoʊətri] ? "
" Can you compose poetry ? "
" 能 你 撰写 诗 ? "

“你可会做诗赋么？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈbrʌʃstroʊks] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] , "
" The giant brushstrokes have fallen , "
" 这 巨大的 笔触 有 倒下 , "

“巨笔花零落，

[ðə; ði] [ˈɪŋkstoʊn] [græs] [hæz; həz] [bɪn] [ˌoʊvərˈgroʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The inkstone grass has been overgrown for a long time .
这 砚台 草 有 到过 长得太茂盛了 为了 一个 长的 时间 .

砚草久荒，

[ˈvʌlgər] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
Vulgar language
庸俗 语言

鄙俚之词，

" [aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsnɪˈspekt] [ˈdɪɡnəti] . "
" I dare not disrespect dignity . "
" 我 敢 不是 不尊重 尊严 . "

不敢上渎尊严。”

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

待了少刻，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] [ˈlaʊdli] :
A voice from inside the palace said loudly :
一个 嗓音 从 里面 这 宫殿 说 高声 :

听得帝内一个人高声说道：

" [ðæt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈmɑːdɪst] . "
" That official doesn't need to be so modest . "
" 那 官方的 不 需要 到 是 所以 谦虚的 . "

“那官儿不必过谦，

[juː; jʊ] [meɪ] [raɪz][ænd; ænd][stænd] [əˈsaɪd] .
You may rise and stand aside .
你 可能 上升 和 站立 旁边 .

可起去侍立一旁，

" [pliːz] [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] . "
" Please answer the question . "
" 请 回答 这 问题 . "

听候题目。”

[æz; əz][dʒeɪd][ˈraɪzɪz] ,
As jade rises ,
作为 玉 上升 ,

如玉起来，

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,
Standing to one side ,
常设 到 一 边 ,

站在一边，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈflʌstərd] , [hiː; hi] [sed] :
Feeling flustered , **he said** :
感觉 慌乱 , 他 说 :

心里着慌道：

" [ðɪs] [ɔːl] [ˈhæpənd] [ðæt] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] . "
" This all happened that day before our lord . "
" 这 全部 发生 那 天 前 我们的 主 . "

“这都是那日在主公前，

[ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
Exaggerated language
夸张的 语言

语言夸大，

[ðə; ðɪ] [ˈtɜːrmɔɪl] [ðæt] [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd]
The turmoil that was created
这 动荡 那 曾是 创建

弄出来的风波，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪm] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [fuːl] [ʌv; əv][maɪˈself] [təˈdeɪ] .
I'm afraid I'm going to make a huge fool of myself today .
我是 害怕的 我是 去 到 制作 一个 巨大的 傻子 的 我 今天 .

今日到只怕要出大丑哩。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [maɪ][lɔːrd] [ˈdʌznt] [test] [ˌem ˈiː] . "
" My lord doesn't test me . "
" 我的 主 不 测试 我 . "

“主公到不考我，

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ɪz] [ˈtestɪŋ] [ˌem ˈiː] .
The Empress is testing me .
这 皇后 是 测试 我 .

娘娘到考起我来，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [ɔːl] [brɪˈɡɪn] ?
Where did this all begin ?
在哪里 做过 这 全部 开始 ?

这是那里说起？ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrt(ə)n][ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The curtain on the left was lifted .
这 窗帘 在 这 左边 曾是 抬起 .

见左边的帘笼掀起，

[tuː] [ˈjuːnəks] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] .
Two eunuchs carried out a table .
二 太监 携带 出去 一个 桌子 .

两个太监抬出一张桌子来，

[pleɪs] [aɪˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ˈkɜːrt(ə)n] .

Place it on the west side of the front curtain .
地方 它 在 这 西方 边 的 这 正面 窗帘 .

放在正面帘子西边，

[ðen] , [ˈraɪtɪŋ] [ˈbrʌʃɪz] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ðer; ðər] .

Then , writing brushes and inkstones were placed there .
然后 , 写作 刷子 和 砚台 是 放置 那里 .

又安放了笔砚，

[brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [tʃer] .

Bring out a chair .
带来 出去 一个 椅子 .

拿出把椅儿来，

[pleɪs] [aɪˈtiː][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈteɪbl] .

Place it behind the table .
地方 它 在后面 这 桌子 .

放在桌子后面。

[ə; eɪ] [ˈjuːnək] [sed] :

A eunuch said :
一个 宦官 说 :

一个太监说道：

" [ðen] , [sɜːr] , [meɪ] [juː; jʊ][saɪt] [daʊn] . "

" Then , sir , may you sit down . "
" 然后 , 先生 , 可能 你 坐 向下 . "

“那官儿可坐下。”

[ruːjuː] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] .

Ruyu immediately knelt down .
如玉 立即地 跪下 向下 .

如玉连忙跪下，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

说道：

" [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]

" Your humble servant has recently been appointed to a position in the
" 你的 谦逊的 仆人 有 最近 到过 任命 到 一个 位置 在 这

[ˈkʌntrisaɪd] . "

countryside . "
农村 . "

“臣草茅新进，

[aɪ] [der] [nɑːt][saɪt] [ɑːrbrɪˈtrərəli] .

I dare not sit arbitrarily .
我 敢 不是 坐 任意地 .

不敢妄坐。”

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈjuːnək] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [seɪ] :

I heard a eunuch in the palace say :
我 听到 一个 宦官 在 这 宫殿 说 :

听得帝内一个太监说道：

" [rɪˈfaɪnd] [ˈmænərz] [ɑːr; ər][ðə; ði][mʊvst][ˈvæljuəb(ə)] . "

" Refined manners are the most valuable . "
" 精制 礼仪 是 这 最多 有价值的 . "

“斯文一道最贵，

[ðæt] [ə'fɪ(ə)l] [ni:d] [nɑ:t][bi: bi][ˈoʊvərli] [baʊnd] [baɪ] ['etɪkət] .
That official need not be overly bound by etiquette .
那 官方的 需要 不是 是 过于 边界 经过 礼仪 .
那官儿不必过拘礼法。”

[ru:ju:] [kaʊ'taʊd] [θri:] [taɪmz] [ænd; ənd][gɔ:t] [ʌp] .
Ruyu kowtowed three times and got up .
如玉 叩头 三 时代 和 得到 向上 .
如玉磕了三个头起来，

[ˈstændɪŋ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [tʃer] .
Standing next to the chair .
常设 下一个 到 这 椅子 .
站在椅子旁边。

[ˈsevrəl] ['ju:nəks] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] [sed] :
Several eunuchs outside the curtain said :
一些 太监 外部 这 窗帘 说 :
帘外几个内官说道：

" [hɜ:r; hər][ˈmædʒəsti] [ɪn'strʌktɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə][sɪt] [daʊn] . "
" **Her Majesty instructed you to sit down .** "
" 她 威严 指示 你 到 坐 向下 . "
“娘娘吩咐着你坐下，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][dʒʌst] ['weɪstɪŋ] [taɪm] [ɑ:n] ?
What are you just wasting time on ?
什么 是 你 只是 浪费 时间 在 ?
你只管耽延甚么？ ”

[ru:ju:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:n] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Ruyu had no choice but to lean to one side .
如玉 有 不 选择 但 到 倾斜 到 一 边 .
如玉只得斜着身躯，

[aɪ][sæt] [daʊn] [nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I sat down next to him .
我 卫星 向下 下一个 到 他 .
坐在旁边。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['lɛtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ə; eɪ] [noʊt] [wʌz; wəz] [pæst] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A note was passed out from inside .
一个 笔记 曾是 通过了 出去 从 里面 .
里边传出个纸条儿来，

[ðə; ði][tekst] [ə'boʊv] [ri:dz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :
上面写着两句道：

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
The road is near the riverbank .
这 路 是 靠近 这 河岸 .
路近江皋，

[ʃi:; ʃi] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['gɑ:dəs] , [jet] [ʃi:; ʃi] [sti:l] [werz] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['pendənt] .
She is not a goddess , yet she still wears a jade pendant .
她 是 不是 一个 女神 , 然而 她 仍然 穿着 一个 玉 吊坠 .
不是神姬亦解珮。

[ruːjuː] [rɪ'si:vɪd] [aɪ 'tiː][ɪn][hɜːr; həɹ][hænd] .
Ruyu received it in her hand .
如玉 已收到 它 在 她 手 :

如玉接在手内，

[ˈlʊkɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Looking left and right ,
寻找 左边 和 正确的 ,

左看右看，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
He was terrified .
他 曾是 恐惧 :

心下甚是惊慌。

[hiː; hi] [ˈmʌtəd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

独自个自言自语的道：

" [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wəɹ][ə; eɪ] [ˈredi] - [meɪd] [ˈkʌplət] , "
" If it were a ready - made couplet , "
" 如果 它 是 一个 准备好 - 制成 对联 , "

“若是个现成对联，

[ɔːr] [pər'hæps] [ˈsʌmwʌn] [juːv] [siːn] [brɪ'fɔːr] ,
Or perhaps someone you've seen before ,
或者 也许 某人 你已经 已见 前 ,

或有素日见过的，

[melt] [hɪm; ɪm] [kəm'pli:tli] .
Melt him completely .
融化 他 完全地 :

将他融化通套，

[ɪts] [ˈberli] [kə'rekt] .
It's barely correct .
它是 仅仅 正确的 :

还可勉强对的。

[ðiːz] [ɑːr; əɹ][ɔːl] [ˈkʌpləts] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .
These are all couplets he made up inside his stomach .
这些 是 全部 对句 他 制成 向上 里面 他的 胃 :

这都是他肚内编造出来的对联，

[ðeə(r)] [dɪ'lɪbəɹətli] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fəɹ][em 'iː] .
They're deliberately trying to make things difficult for me .
它们是 故意地 尝试 到 制作 事物 难的 为了 我 :

有心要难为我，

[wʌt] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [ˈemprəs] !
What a despicable empress !
什么 一个 卑鄙 皇后 !

真是个混账娘娘。”

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] .
A palace official was standing nearby .
一个 宫殿 官方的 曾是 常设 附近 :

傍边一个内官，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɜːrɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Seeing the worry on his face ,
看到 这 担心 在 他的 脸 ,

见他面有愁容，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʔ:ɔʒɔ] :
He then urged :
他 然后 敦促 :

便催促道:

" [dəunt] [ju:; jʊ] [ə'gri:] ? "
" Don't you agree ? "
" 不 你 同意 ? "

“你对不来么？”

[ɪf] [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [ˈænsər] . . .
If you can't answer . . .
如果 你 不能 回答 . . .

你若是对不来，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] .
You may report to Your Majesty .
你 可能 报告 到 你的 威严 .

可回禀娘娘，

[hɪəz] [æn; ən] [ˈiziə] [ˈkwɛstʃən] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] .
Here's an easier question for you .
这里是 一个 更轻松 问题 为了 你 .

另与你个容易些的题目你对。”

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ˈæŋkʃəs] .
I'm getting more and more anxious .
我是 获得 更多的 和 更多的 焦虑的 .

越发着急。

[ðɪ:z] [jʌŋ] [ˈdʒɛnt(ə)lmən] ,
These young gentlemen ,
这些 年轻的 先生们 ,

大抵这些少年公子们，

[ri:d] [ðə; ðɪ] [skɹɪpt]
Read the script
读 这 脚本

看曲本、

[ðə; ðɪ] [mɔʊst] [ˈpɑ:pjələ] [bʊks] [ɑ:r; ə] [ðoʊz] [ɑ:n] [ˌprɑ:stɪˈtu:ʃ(ə)n] .
The most popular books are those on prostitution .
这 最多 受欢迎的 图书 是 那些 在 卖淫 .

读嫖经的最多，

[ˈveri] [fju:] [wɜ:rks] [ˈɪntɪgreɪt] [ˈklæsɪk(ə)] [ˈtɛksts] [ænd; ənd] [hɪˈstɔ:rɪk(ə)] [fækts] .
Very few works integrate classical texts and historical facts .
非常 很少 作品 整合 古典 文本 和 历史 事实 .

融经贯史的甚少。

[ðen] , [wen] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈpoʊətri] [ænd; ənd] [ˈsɔŋz] . . .
Then , when talking about poetry and songs . . .
然后 , 什么时候 说 关于 诗 和 歌曲 . . .

再讲到诗词歌赋、

[ˈfɔ:rtɪ] - [sɪks] [ˈeɪnfənt] [wɜ:rks] ,
Forty - six ancient works ,
四十 - 六 古老的 作品 ,

四六古作，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] ; [nɑːt][iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz][ˈwaɪldɪst] [driːmz] .
He had no idea , not even in his wildest dreams .
他 有 不 主意 , 不是 甚至 在 他的 最狂野的 梦境 .
他做梦儿也不知道。

[iːv(ə)n][ɪf][sʌm; səm][ˈpiːp(ə)l] [noʊ] [ˈsʌmθɪŋ] ,
Even if some people know something ,
甚至 如果 一些 人们 知道 某物 ,
即或有知道些的,

[ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv][ðɪs][bʌt; bət][nɑːt][ʌv; əv][ðæt] ,
Capable of this but not of that ,
有能力的 的 这 但 不是 的 那 ,
能于此而不能于彼,

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][aʊt][ðer; ðər] ?
Is there a genius out there ?
是 那里 一个 天才 出去 那里 ?
那里有个全才？

[ðɪs][ɪz][ɔːl][duː][tuː; tə][pə'rent(ə)l] [ɪn'dʌldʒəns] .
This is all due to parental indulgence .
这 是 全部到期的 到 父母 放纵 .
此皆父母姑息、

[ðə; ðɪ][ˈdʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvɪn] [baɪ] [ˈsnɑːbəri] .
The gentleman's actions were driven by snobbery .
这 绅士的 行动 是 驱动 经过 势利眼 .
先生势利之过。

[ɪf][wʌn][ɪz][ə; eɪ][ˈtruːli] [ˈlɜːrniɪd] [bʌt; bət] [ɪmˈpɑːvəriʃt] [ˈskɑːlər] ,
If one is a truly learned but impoverished scholar ,
如果 一 是 一个 真的 学习 但 贫困 学者 ,
若是真正读书的寒士，

绿野仙踪 清 李百川

第103/163页

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈstʌdiɪd] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
He had previously studied diligently in the field of literature .
他 有 之前 研究 勤勉地 在 这 场地 的 文学 .

他原在斯文一道下过苦功，

[ˈrɛn,rɛn] [æskt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈkwɛstʃən] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [siːn] [brɪˈfɔːr] .
Renren asked him a question he had never seen before .
人人 问 他 一个 问题 他 有 绝不 已见 前 .

任人一他出个从来没见的题目，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [juːst] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjənz] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [ðə; ði] [ˈkɔːnflɪkt] .
He simply used his opinions to resolve the conflict .
他 简单地 用过的 他的 意见 到 解决 这 冲突 .

他只用以意见融化一番，

[aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [biː; bi] [dʌn] [ˈpɜːrɪfɪktli] .
It can't be done perfectly .
它 不能 是 完毕 完美 .

总不能做的通妥，

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [klɪr] [ˌɛkspləˈneɪ(ə)n] .
This will also give him a clear explanation .
这 将要 还 给 他 一个 清除 解释 .

亦可以还他个明白。

[ɪts] [dʒʌst][ˈɡoʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈməʊfənz] .
It's just going through the motions .
它是 只是 去 通过 这 运动 .

就是随题敷衍，

[ɪts] [ˈhaɪli] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wəd] [meɪk] [ʌp] [sʌtʃ] [ˈnɑːnsens] .
It's highly unlikely that they would make up such nonsense .
它是 高度 不太可能 那 他们 会 制作 向上 这样的 废话 .

也断不至于胡说。

[ˈkʌpləts] [laɪk] [ðiːz]
Couplets like these
对句 喜欢 这些

像这样对联，

[ðæts] [ˈriːəli] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈænsər] .
That's really easy to answer .
那就是 真的 简单的 到 回答 .

真是易对不过的。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][ˌɛdʒuˈkeɪ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Ruyu was deprived of education at a young age .
如玉 曾是 被剥夺的 的 教育 在 一个 年轻的 年龄 .

无如如玉幼而失学，

[lɔːŋ] - [taɪm] [ˈɡæmblər]
Long - time gambler
长的 - 时间 赌徒

长而好赌，

[ðeɪ] [ɪnˈtrʌst] [ðer; ðər] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈlaɪflaɪn] [tuː; tə] [ˈprɒstɪˌtuːts] .
They entrust their spiritual lifeline to prostitutes .
他们 委托 他们的 精神 生命线 到 妓女 .

把些精神命脉都交在妓女身上，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈsekənd] - [klæs] [ˈskaːlər] [ɪn] [ˈpriːfektʃər]
Although he was only a second - class scholar in Tai'an Prefecture
虽然 他 曾是 仅有的 一个 第二 - 班级 学者 在 泰安 州

虽然在泰安州中算个二等秀才，

[ðə; ðɪ][tɜːrm] " [eɪt] - [legd] [ˈeseɪ] " [ɪz] [kwɑɪt] [kəmˈpleks] .
The term " eight - legged essay " is quite complex .
这 学期 " 八 - 腿 散文 " 是 相当 复杂的 .

究之“八股”二字，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˌʌndərˈstænd] [ˈiːðər] .
He didn't understand either .
他 没有 理解 任何一个 .

他也没有弄清楚，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈstʌdɪz] ?
What about miscellaneous studies ?
什么 关于 各种各样的 研究 ?

何况杂学？

[təˈdeɪ] [aɪm] [ˈprezəntɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈkʌplət] .
Today I'm presenting him with this couplet .
今天 我是 呈现 他 和 这 对联 .

今日与他出这样一个对联，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˌboʊdiˈsɑːtvə] [kɪŋ] [huː] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
That was the Bodhisattva King who wanted to kill him .
那 曾是 这 菩萨 国王 WHO 通缉 到 杀 他 .

便是他要命王菩萨。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ˈjuːnəks] [ˈwɪspərɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
Then I saw the eunuchs whispering among themselves .
然后 我 锯 这 太监 耳语 之中 他们自己 .

又见众内官交头接耳，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] [ɪnˌkɑːmprɪˈhensəb(ə)l] [θɪŋz] .
They all sounded like they were talking about him incomprehensible things .
他们 全部 听起来 喜欢 他们 是 说 关于 他 难以理解 事物 .

都像是议论他不通的话语，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [red] [ænd; ənd] [waɪt] .
His face turned red and white .
他的 脸 转向 红色的 和 白色的 .

弄的脸上红了白，

[waɪt] [tɜːrnd] [red] .
White turned red .
白色的 转向 红色的 .

白了红。

[ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wər] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] ,
In a situation where there is no way to deal with it ,
在 一个 情况 在哪里 那里 是 不 方式 到 交易 和 它 ,

正在没法摆布处，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembərɪŋ] [ˈleŋ] - [wɜːrdz] ,
Suddenly remembering Leng Yubing's words ,
突然 记住 冷 - 字 ,

猛想起冷于冰的话，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɪtərəri] ['ɪnsɪdənt] ,
There was a literary incident ,
那里 曾是 一个 文学 事件 ,

有文墨事件，

[wen] [juː; jʊ] [kɑːnt] [duː][aɪ 'tiː] [eni'mɔːr] ,
When you can't do it anymore ,
什么时候 你 不能 做 它 不再 ,

到做不来时，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɔːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['siːkrətli] .
You can call his name secretly .
你 能 称呼 他的 姓名 偷偷 .

可暗中呼他的姓名，

[wiː; wi][kæn; kən] [help] [iːtʃ] ['ʌðər] [sək'sɪːd] .
We can help each other succeed .
我们 能 帮助 每个 其他 成功 .

自可相助成功。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [θɔːt] ,
Unexpectedly , in the middle of this thought ,
不料 , 在 这 中间 的 这 想法 ,

不意这一想中间，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] [neɪmz] ['siːkrətli] .
There's no need to call out names secretly .
有 不 需要 到 称呼 出去 姓名 偷偷 .

也不用暗中呼名道姓，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知怎么，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [ʌndər'stɒd] .
He suddenly understood .
他 突然 理解 .

他便心地顿开，

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [flaʊz] ['friːli]
Inspiration flows freely
灵感 流量 自由

文思泉涌，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [pen] ,
Pick up the pen ,
挑选 向上 这 笔 ,

提起笔来，

[ðeɪ] [fluː] [daʊn] [tɔːrdz] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
They flew down towards each other ,
他们 飞翔 向下 向 每个 其他 ,

如飞的对将下去，

[ðə; ði] ['rɪt(ə)n] ['kærəktərz]
The written characters
这 书面 人物

写出来的字，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] [bɪ'fɔːr] [aɪ 'tiː] [ɪg'zɪstɪd] .
It is also completely different from the world before it existed .
它 是 还 完全地 不同的 从 这 世界 前 它 存在 .

也与前天地悬绝。

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道:

[gests] [ə'raɪv] [æt; ət] ['kɪn] [pə'veɪliən]
Guests arrive at Qin Pavilion
客人 到达 在 秦 亭

客来秦馆,

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][nɑ:t][ə; eɪ] [sə'lest(ə)l] ['bi:ɪŋ] , [ðen] [du:][nɑ:t] [pleɪ] [ðə; ði] [flu:t] .
If you are not a celestial being , then do not play the flute .
如果 你 是 不是 一个 天体 存在 , 然后 做 不是 玩 这 长笛 .

若非仙史莫吹箫。

['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写毕,

[hi:; hi] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['ju:nək] [tu:; tə] [pæs] [ɑ:n] .
He handed it to the eunuch to pass on .
他 递交 它 到 这 宦官 到 经过 在 .

递与太监传入去。

[ru:ju:] ['kerfəli] ['i:vz,droʊpt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
Ruyu carefully eavesdropped behind the curtain .
如玉 小心 偷听 在后面 这 窗帘 .

如玉留心向帘内窃听,

[ə; eɪ] [sɔ:ft] , ['tɪmɪd] [vɔɪs] ['tʃʌklɪd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A soft , timid voice chuckled from inside .
一个 柔软的 , 胆小 嗓音 轻笑 从 里面 .

听得里面有个娇怯怯的声音笑了一声,

[,aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] ['ɔ:rdərz] .
It sounded like someone was giving orders .
它 听起来 喜欢 某人 曾是 给予 订单 .

又听的像个和人吩咐话的光景,

[bʌt; bət][aɪ] ['kʊdnt] [ʌndə'r'stænd] [,aɪ 'ti:] .
But I couldn't understand it .
但 我 不能 理解 它 .

却听不明白。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[ə; eɪ] ['ju:nək] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] [sed] ['laʊdli] :
A eunuch inside the curtain said loudly :
一个 宦官 里面 这 窗帘 说 高声 :

帘内一个太监高声说道:

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðæt] [ə'fɪ(ə)l] ['stɑ:rtɪd] ['raɪtɪŋ] [tu:] [leɪt] . . . "
" Although that official started writing too late . . . "
" 虽然 那 官方的 开始 写作 也 晚的 . . . "

“那官儿下笔虽然过迟,

[ðə; ði] ['kʌpləts] , [haʊ'evər] , [wɜ:r; wər] ['veri] [wel] [mætʃt] .
The couplets , however , were very well matched .
这 对句 , 然而 , 是 非常 出色地 匹配 .

对子却对的甚好。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ru:ju:] . . .
Upon hearing this , Ruyu . . .
之上 听力 这 , 如玉 . . .

如玉一闻此言，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərbʊɪlt] ['straɪkɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
It was like a thunderbolt striking from the sky .
它 曾是 喜欢 一个 霹雳 引人注目 从 这 天空 .

就和平空里打了个霹雳一般，

[ðə; ði] [pɑ:rt] [aɪ] [laɪk] [ðæt] ['dʌznt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fʊθhəʊld] .
The part I like that doesn't have a foothold .
这 部分 我 喜欢 那 不 有 一个 立足点 .

喜欢的没入脚处，

[hi;; hi] ['mʌtəd] [tu;; tə] [hɪm'self] , " ['kəʊldəz] [ðæn; ðən] [aɪs] . "
He muttered to himself , " Colder than ice . "
他 低声说道 到 他自己 , " 更冷 比 冰 . "

口中暗念冷于冰、

['mɪstər] . ['leŋ] ['nevər] [stɔ:pt] .
Mr . Leng never stopped .
先生 . 冷 绝不 停止 .

冷先生不绝。

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了一会，

[ðen] [ə'nʌðər] [nəʊt] [wʌz; wəz] [pæst] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] .
Then another note was passed out from behind the curtain .
然后 其他 笔记 曾是 通过了 出去 从 在后面 这 窗帘 .

又从帘内送出个纸条儿来，

[tu:] [mɔ:r] ['sentənsɪz] [wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [ə'bʌv] :
Two more sentences were written above :
二 更多的 句子 是 书面 多于 :

上面又写着两句道：

['mʌŋki] ['rɪdʒ] ['fi:nɪks] [kraɪ]
Monkey Ridge Phoenix Cry
猴 岭 凤凰 哭

猴岭鸾声，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [tu;; tə] ['sʌmən] [tu:] ['wʌndəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hju:mən] [wɜ:rld] .
It seems to summon two wonders of the human world .
它 似乎 到 召唤 二 奇迹 的 这 人类 世界 .

似唤人间二妙。

[ru:ju:] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] ,
Ruyu looked at it ,
如玉 看起来 在 它 ,

如玉看了，

[nʊʊ] [ni:d] [tu;; tə] [θɪŋk] ,
No need to think ,
不 需要 到 思考 ,

也不用思索，

[hi;; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ænd] [raʊt] :
He picked up his pen and wrote :
他 挑选 向上 他的 笔 和 写道 :

提笔对道：

[ˈmæɡpaɪ] [ˈjæ,douz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈrɪvər] [brɪdʒ]
Magpie shadows on the river bridge
鹊 阴影 在 这 河 桥

河桥鹊影，

[wiː; wi][ɑ:r; ər] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [mi:t] [tu:] [stɑ:rz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
We are delighted to meet two stars in the sky .
我们 是 高兴极了 到 见面 二 明星 在 这 天空 ；
欣逢天上双星。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [tʊk] [aɪ ˈti:][ɪn] .
The eunuch took it in .
这 宦官 采取 它 在 ；

太监拿入去，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd] :
A voice was heard from inside :
一个 嗓音 曾是 听到 从 里面 ；

听得里面一人高声说道：

" [jes] , [ðæts] [kwɑɪt] [kənˈsɪdərət] . "
" Yes , that's quite considerate . "
" 是的 , 那就是 相当 周到 " .

“对的颇有关照。

[əˈnʌðər] [noʊt] [wʌz; wəz] [pæst] [ɑ:n] .
Another note was passed on .
其他 笔记 曾是 通过了 在 ；

“又传出个纸条儿来，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [əˈbʌv] [ri:dz] " [oʊd] [tuː; tə] [twɪn] [ˈloʊtəs] [ˈflaʊərz] " .
The inscription above reads " Ode to Twin Lotus Flowers " .
这 题词 多于 阅读 " 颂 到 双 莲花 花朵 " .

上写《并蒂莲花赋》。

[ruːju:] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt]
Ruyu at this moment
如玉 在 这 片刻

如玉此时，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [wɜ:rdz] ,
Not only thousands of words ,
不是 仅有的 数千 的 字 ；

不但千言，

[aɪ] [fi:l] [aɪ][kæn; kən] [raɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜ:rdz] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
I feel I can write ten thousand words in an instant .
我 感觉 我 能 写 十 千 字 在 一个 立即的 ；

觉的万言亦可立就，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði][pen] ,
Pick up the pen ,
挑选 向上 这 笔 ；

提起笔来，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [stɔ:rm] ,
Like a sudden storm ,
喜欢 一个 突然 风暴 ；

如风雨骤至，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It was completed in an instant .
它 曾是 完全的 在 一个 立即的 ；

顷刻而就。

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[oʊd] [tu:; tə] [twin] ['loʊtəs] ['blɒsəmz]
Ode to Twin Lotus Blossoms
颂 到 双 莲花 花朵

并蒂莲花赋

[red] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] .
Red recognizes the rustling .
红色的 认可 这 沙沙声 :

红认瑟瑟，

[ðə; ði] [ɡri:n] ['kænəpi] [ɪz] [spa:rs] [ænd; ənd] ['ɡreɪsf(ə)] .
The green canopy is sparse and graceful .
这 绿色的 树冠 是 疏 和 优美 :

翠盖离离。

['flaʊər] [neɪm] : ['dʒent(ə)lmən]
Flower Name : Gentleman
花 姓名 : 绅士

花名君子，

[twin] [stemz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [rer] [saɪt] .
Twin stems are a rare sight .
双 茎 是 一个 稀有的 视线 :

并蒂为奇。

[ˈɡæðər] ['loʊtəs] ['blɒsəmz] [tu:; tə] [meɪk] ['fræɡmənts] [ʌv; əv][broʊ'keɪd] .
Gather lotus blossoms to make fragments of brocade .
收集 莲花 花朵 到 制作 片段 的 锦缎 :

集芙蕖以为碎锦，

[ðə; ði] [red] [bi:mz] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['freɪɡrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] .
The red beams reflect the fragrance of the flowers .
这 红色的 光束 反映 这 香味 的 这 花朵 :

映红梁而吐芳姿。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɔ:rtəs] [rəʊmz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [li:vz] .
The divine tortoise roams among the leaves .
这 神圣的 龟 漫游 之中 这 树叶 :

游神龟于数叶，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [ɡri:n] [sɔ:rd] [laɪz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [brænt] .
A hidden green sword lies within a single branch .
一个 隐 绿色的 剑 谎言 之内 一个 单身的 分支 :

藏青剑于一枝。

['beɪðɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mændərɪn] [dʌks]
Bathing with mandarin ducks
洗澡 和 普通话 鸭子

与鸳鸯兮同浴，

['stɑ:rtlɪŋli] , [tu:] ['emərəldz] [flaɪ] [tə'geðər] .
Startlingly , two emeralds fly together .
令人震惊地 , 二 祖母绿 飞 一起 :

惊翡翠之双飞。

[ðə; ði] ['flʌdwɔ:tɜ:z] [ʌv; əv]['dʒu:][ænd; ənd]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['rɪvəz] [flʊd] [tə'geðər] .
The floodwaters of Ju and Zhang rivers flowed together .
这 洪水 的 朱 和 张 河流 流动 一起 :

披沮漳之沦连，

[ðə; ði] [zɑʊ] ['rɪvər] [fləʊz] [θru:] [ðə; ði] ['empti] [bend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər] .
The Zao River flows through the empty bend of the Wei River .
这 早 河 流量 通过 这 空的 弯曲 的 这 魏 河 .
藻河渭之空曲。

[kwa:ŋ] [fui] ['hændɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] [bʊk] ,
Kuang Fuyi handed over a book ,
匡 福义 递交 超过 一个 书 ,
况夫一本交顾，

[ðə; ði] [tu:] [stemz] [ɑ:r; ə] [kə'nektɪd] .
The two stems are connected .
这 二 茎 是 连接 .
两蒂相连，

[rɪtʃ] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)]
Rich and beautiful
富有的 和 美丽的
浓丽并美，

['elɪɡənt] [ænd; ənd] [ʌndər'steɪtɪd] [jet] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Elegant and understated yet beautiful .
优雅的 和 低调 然而 美丽的 .
雅淡分妍。

[ɪ'speʃli] ['vælju:d] [baɪ] [rɪ'klu:sɪv] [gests] ,
Especially valued by reclusive guests ,
尤其 有价值的 经过 隐居 客人 ,
尤见重于幽客，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['bænɪft] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
The letter was written by the banished immortal .
这 信 曾是 书面 经过 这 被放逐 不朽 .
信作号于谪仙。

['kændllart] [beɪ] [ɪz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] .
Candlelight Bay is dilapidated .
烛光 湾 是 破旧的 .
烛灯湾而烂烂，

[ðə; ði][sænd] [dʒən] [raɪz] [ænd; ənd] [swel] .
The sand dunes rise and swell .
这 沙 沙丘 上升 和 膨胀 .
亘沙涨之田田。

[ə'feɪmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmə] ['meɪd(ə)n] ,
Ashamed of the hair of the summer maiden ,
羞愧 的 这 头发 的 这 夏天 少女 ,
既羞夏女之发，

[ʃi; ʃi] ['i:v(ə)n] [sə'pɑ:sɪz] ['ljʊ:] [ləŋ] [ɪn] [lʊks] .
She even surpasses Liu Lang in looks .
她 甚至 超越 刘 朗 在 看起来 .
兼胜六郎之颜。

[ðə'fɔ:r] , [ðə; ði][wu:] ['meɪdnz] [ænd; ənd][ju'eɪ]['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] ,
Therefore , the Wu maidens and Yue princesses ,
所以 , 这 吴 少女们 和 岳 公主们 ,
以故吴娃越姬，

['zɛŋ] [wa:n][ænd; ənd] ['kɪn] [wa:n; hwa:n]
Zheng Wan and Qin Juan
郑 万 和 秦 胡安
郑婉秦娟，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪz] [reɪzd] [ɪn] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['sekʃ(ə)n] .
The spirit is raised in the previous section .
这 精神 是 提高 在 这 以前的 部分 .

感灵翘于上节，

[jʊ'eɪ] ['ru:ɪz] ['kʌlər] [ɪz] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
Yue Rui's color is in middle age .
岳 瑞的 颜色 是 在 中间 年龄 .

悦瑞色于中年。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] ['mu:|ɑ:nz] [baʊ; boʊ]
The painting of Mulan's bow
这 绘画 的 木兰的 弓

飞木兰之画揖，

['seɪlɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [boʊt] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['lɒtəs] ['blɒsəmz] ,
Sailing on a beautiful boat adorned with lotus blossoms ,
帆船 在 一个 美丽的 船 装饰 和 莲花 花朵 ,

驾芙蓉之绮船，

[ɔ:r] [ðeɪ] [maɪt] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] [æt; ət] - .
Or they might drink and eat at Nanjin .
或者 他们 可能 喝 和 吃 在 - .

或饮啖于南津，

[ðeɪ] [maɪt] [sɪŋ] [ænd; ənd] [læf] [ɪn] [beɪ'tʃwɑn] .
They might sing and laugh in Beichuan .
他们 可能 唱歌 和 笑 在 北川 .

或歌笑于北川。

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ə'fɪ(ə)l] ,
Even more so , the young official ,
甚至 更多的 所以 , 这 年轻的 官方的 ,

更有濯官少年，

[jʌŋ] ['mæstər] [tʃi:] ,
Young Master Qi ,
年轻的 掌握 齐 ,

期门公子，

[gri:n] [her] [ænd; ənd] [mɔ:θ] - [laɪk] ['aɪ,braʊz]
Green hair and moth - like eyebrows
绿色的 头发 和 蛾 - 喜欢 眉毛

翠发蛾眉，

[braɪt] [waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [waɪt] [lɪps]
Bright white teeth and white lips
明亮的 白色的 牙齿 和 白色的 嘴唇

頰唇皓齿，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['paʊdərd] [brɒʊ'keɪd] [hɔ:l] ,
Above the powdered brocade hall ,
多于 这 粉末状 锦缎 大厅 ,

傅粉锦堂之上，

['sti:lɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['freɪgrənt] ['pepər] [haʊs] .
Stealing from the fragrant pepper house .
偷窃 从 这 香 胡椒 房子 .

偷香椒房之里。

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætitu:d] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɔ:ləm] [vaʊ] .
He also expressed his gratitude and made a solemn vow .
他 还 表达 他的 感激 和 制成 一个 庄严 发誓 .

亦复衔恩激誓，

[ˈpeɪ] [ˈtʃŋ] [kept] [hɪz; ɪz] [ˈsɑ:roʊ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
Pei Chong kept his sorrow to himself .
裴 钟 保留 他的 悲哀 到 他自己 .

佩宠缄愁，

[prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈsʌmptʃuəs] [fi:st] .
Prepare a sumptuous feast .
准备 一个 豪华 盛宴 .

备珍羞之盛宴，

[ˈɔ:fəriŋ] [ˈkʌlərf(ə)l] [geɪmz] [fɔ:r; fər] [pleɪ] .
Offering colorful games for play .
提供 丰富多彩的 游戏 为了 玩 .

奉嬉戏之彩游。

[ɪmˈbrɔɪdəd] [bi:mz] [gli:m] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwɑɪlaɪt] , [ænd; ənd] [sɪlk] [ˈkɜ:tənz] [hæŋ] [loʊ] .
Embroidered beams gleam in the twilight , and silk curtains hang low .
绣花 光束 闪耀 在 这 暮 , 和 丝绸 窗帘 悬挂 低的 .

绣栋曛兮绞绢帐，

[ðə; ði] [ˈzɪðər] [pleɪz] [æt; ət] [dɑ:n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡri:n] [boʊt] [seɪlz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
The zither plays at dawn , and the green boat sails on the water .
这 箏 演出 在 黎明 , 和 这 绿色的 船 帆 在 这 水 .

瑶瑟曙兮青干舟。

[ðeɪ] [ɔ:l] [plʌkt] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [ˈɡæðərd] [ˈsteɪmənz] .
They all plucked branches and gathered stamens .
他们 全部 拨弦 分支 和 聚集 雄蕊 .

莫不拏条拾蕊，

[ˈfloʊɪŋ] [əˈɔ:n] [ðə; ði] [ˈʌndʒələɪtɪŋ] [weɪvz] .
Flowing along the undulating waves .
流动 沿着 这 起伏的 波浪 .

沿波折流。

[ðə; ði][pɑ:nd] [ˈsentər] [ɪz] [waɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈældʒi:][ɑ:r; ər] [θɪn] .
The pond center is wide and the algae are thin .
这 池塘 中心 是 宽的 和 这 藻类 是 薄的 .

池心宽而藻薄，

[pu:ku:] [ɪz] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd] [ˈdensli] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ˈdʌkwi:d] .
Pukou is narrow and densely covered with duckweed .
普口 是 狭窄的 和 密集地 涵盖 和 浮萍 .

浦口窄而萍稠。

[ˈhɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈku:ɪ] [sɔ:n] ,
Harmony with the Wei Chui song ,
和谐 和 这 魏 楚 歌曲 ,

和桡歌之卫吹，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [hu:] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [lɪst] [sæŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The women who received the list sang in unison .
这 女性 WHO 已收到 这 列表 唱 在 齐声 .

接榜女之齐讴。

[ˈɡoʊɪŋ] [əˈweɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [sets] .
Going away , the sun sets .
去 离开 , 这 太阳 套 .

去复去兮日色夕，

[ˈɡæðəriŋ] [ænd; ənd] [ˈɡæðəriŋ] [əˈɡen] , [ðə; ði] [ˈrɪvɜ:z] [ˈsplendər] [blu:mz] [ɪn] [ˈɔ:təm] .
Gathering and gathering again , the river's splendor blooms in autumn .
采集 和 采集 再次 , 这 河流的 辉煌 花朵 在 秋天 .

采复采兮河华秋。

[meɪ] [wiː; wi][lɪv; laɪv] [aʊt] [ˈaʊər; ɑːr] [deɪz] [ɪn][dʒɔɪ] .

May we live out our days in joy .
可能 我们 居住 出去 我们的 天 在 喜悦 .

愿同欢而卒岁，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ] [bːŋ] - [tɜːrm] [rɪ'leɪŋʃɪps] [bʌt; bət][hæv; həv] [fjuː] ['enəmi] .

They enjoy long - term relationships but have few enemies .
他们 享受 长的 - 学期 关系 但 有 很少 敌人 .

长接席而寡仇。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈbɔːrdər][pəʊst][wʌz; wəz][ˈkwaɪət] .

At that time , the border post was quiet .
在 那 时间 , 这 边界 邮政 曾是 安静的 .

于时边邮无事，

[meɪ] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] [biː; bi] [fə'revər] ['pi:sf(ə)] .

May the four seas be forever peaceful .
可能 这 四 海域 是 永远 和平 .

四海永宁，

[ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] ,

Different from other places ,
不同的 从 其他 地方 ,

殊方异类，

[ˌmɪsə'leɪniəs] ['mjuːzɪk][fɔːr; fər] [fluːts] [ænd; ənd] [paɪps] .

Miscellaneous music for flutes and pipes .
各种各样的 音乐 为了 长笛 和 管道 .

箫管杂行。

[ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][dʒeɪd] ['pendənts] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['elɪɡəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skaːlər] .

The tinkling of jade pendants mingled with the elegance of a scholar .
这 叮叮当当 的 玉 吊坠 混合 和 这 优雅 的 一个 学者 .

鸣环珮兮韵士，

[ə; eɪ] ['bjuːtrɪf(ə)] ['wʊmən] , [ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ]['dʒuːəlz, 'dʒuːlɪz][ænd; ənd][dʒeɪd] .

A beautiful woman , adorned with jewels and jade .
一个 美丽的 女士 , 装饰 和 珠宝 和 玉 .

艳珠翠兮美人。

[ˈpɪti] [ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [mɪst] [ʌv; əv] [dʌːn] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

Pity the crimson mist of dawn over the wilderness .
遗憾 这 赤红 薄雾 的 黎明 超过 这 荒野 .

怜曙野之绛气，

[aɪ] [ʌv] [ðə; ði] [bluː] [klaʊdz] [ɑːn][ə; eɪ] ['sʌni] [deɪ] .

I love the blue clouds on a sunny day .
我 爱 这 蓝色的 云 在 一个 阳光明媚 天 .

爱晴天之碧云。

[ðə; ði][ɔːrz; ʊərz] [ɡlaɪd] [əˈbːŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] , [wer] ['wɪləʊz] [sweɪ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .

The oars glide along the riverbank , where willows sway in the breeze .
这 桨 滑行 沿着 这 河岸 , 在哪里 柳树 摇摆 在 这 微风 .

棹巡汀而柳拂，

[ðə; ði] ['bəʊts] ['səːkld] [ðə; ði][ˈaɪlət] , [ðer; ðər] [kɔːrs] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtər] ['tʃes,nʌt] .

The boats circled the islet , their course divided by the water chestnuts .
这 船 圈起来 这 小岛 , 他们的 课程 分割 经过 这 水 栗子 .

船绕渚而菱分。

[ˈpɪkɪŋ] [ɡriːn] [stemz] [tuː; tə] [kʃər] [ðə; ði] ['lændskeɪp] .

Picking green stems to cure the landscape .
挑选 绿色的 茎 到 治愈 这 景观 .

掇碧茎以医景，

[ʃiː, ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ][skɜːrt] [əˈdɔːnd] [wið; wiθ] [red] [ˈkeɪlɪksɪz] .
She wore a skirt adorned with red calyxes .
她 穿着 一个 裙子 装饰 和 红色的 花萼 .

袞朱萼以为裙。

[ɪts] [ˈfreɪgrəns] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ɑːzˈmænθəs] [ˈblɒsəmz] .
Its fragrance is like that of osmanthus blossoms .
它是 香味 是 喜欢 那 的 桂花 花朵 .

乃其含芬桂披，

[ˈjuː][jiː; ji][dʒəʊ][tɪ ju] .
Liu Ye Jiao Tu .
刘 叶 角 图 .

流晔椒涂。

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [duː] .
I am blessed by the grace of rain and dew .
我 是 蒙福 经过 这 优雅 的 雨 和 露 .

承恩辉于雨露兮，

[ɪmˈbrɔɪdəri] [ɪz] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈɛlmz] ;
Embroidery is distributed among the elms ;
刺绣 是 分布式 之中 这 榆树 ;

分绣采于翟榆；

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ˈoʊvər] - [pəˈvɪliən]
The bright moon over Yingyuan Pavilion
这 明亮的 月亮 超过 - 亭

映园亭之皓月兮，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l] [ˈrelətɪvz] [ɪn][ðər; ðər][ˈɡoʊldən] [ˈkæɪɪdʒ] .
Welcoming the noble relatives in their golden carriage .
欢迎 这 高贵 亲属 在 他们的 金的 运输 .

迎贵戚之金舆。

[ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ˈfreɪgrəns] [wɔːfts] [θruː] [ðə; ði] [ˈkɜːtənz] .
A delicate fragrance wafts through the curtains .
一个 精美的 香味 飘动 通过 这 窗帘 .

散清香于帘幕兮，

[ðə; ði] [ɪnˈtʃæntɪŋ] [ˈpærədəɪs] [ɪz] [pɛŋˈlaɪ] .
The enchanting paradise is Penglai .
这 妖娆 天堂 是 蓬莱 .

郁仙境于蓬壶。

[ɪˈnʌf] [ɔːlˈredi] !
Enough already !
足够的 已经 !

休矣哉！

[ɪf] [ˈoʊnli][ðər; ðər][klæn][hæd; həd][nɑːt] [ɪɡˈzɪstɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If only their clan had not existed at that time ,
如果仅有的 他们的 氏族 有 不是 存在 在 那 时间 ,

向使时无其族，

[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ðər; ðər][kaɪnd] ,
The lack of their kind ,
这 缺少 的 他们的 种类 ,

代乏厥类，

[ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] [ʌv; əv] - [stændz] [aʊt] [əˈloʊn] .
The wilderness of Shangqing stands out alone .
这 荒野 的 - 站立 出去 独自的 .

独秀上清之野，

[nɑ:tʃ] [bɔ:rn] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
Not born in China .
不是 出生 在 中国 ；

不生中国之地。

[hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fi:nɪks] [ænd; ənd] [keɪm] [baɪ] [tʃæns] .
He learned from the phoenix and came by chance .
他 学习 从 这 凤凰 和 来了 经过 机会 ；

学麟凤而偶来，

[ðeɪ] [met] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [laɪk] ['mændərɪn] [dʌks] .
They met occasionally , like mandarin ducks .
他们 遇见 偶尔 ， 喜欢 普通话 鸭子 ；

与鸛鸛而间至。

[ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ɔ:l] [ɔ:ˈspɪʃəs] [saɪnz] [tu:; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] .
This will cause all auspicious signs to disappear .
这 将要 原因 全部 吉祥 标志 到 消失 ；

将令众瑞彩没，

[gru:p] [ɡɪfts] [ʌv; əv] ['kʌlər] [əb'strʌktɪd] ,
Group gifts of color obstructed ,
团体 礼物 的 颜色 受阻 ，

群贐色阻，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][bi:; bi] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][ɔ:r] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] ?
How could one be intimate with or play with it ?
如何 可以 一 是 亲密的 和 或者 玩 和 它 ？

又何能狎而玩之，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [plʌk] [ænd; ənd] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ?
Should we pluck and take it ?
应该 我们 采摘 和 拿 它 ？

撷而取之乎？

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['preʃəs] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)l][ˈɑ:bdʒekt] .
That is why it is a precious and valuable object .
那 是 为什么 它 是 一个 宝贵的 和 有价值的 目的 ；

是其为物与珍贵，

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] ['sʌt(ə)l] .
Its fragrance is subtle .
它是 香味 是 微妙的 ；

其为品也幽香。

[wen] [ʃi:; ʃɪ] [pʊt] [ɑ:n] ['meɪ,kʌp] , [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['ɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
When she put on makeup , she was graceful and elegant .
什么时候 她 放 在 化妆品 ， 她 曾是 优美 和 优雅的 ；

对妆则袅娜，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔ:kɪdz] [ɪz] [strɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ˈdʒæzmɪn] .
The fragrance of orchids is stronger than that of jasmine .
这 香味 的 兰花 是 更强 比 那 的 茉莉花 ；

比兰则芬芳；

[ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [petlz] [floʊt] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] .
The beautiful petals float in the pond .
这 美丽的 花瓣 漂浮 在 这 池塘 ；

泛丽瓣于池内，

[send] [waɪt] ['lʊʊtəs] [ru:ts] [tu:; tə][ðə; ði] [skwer] [pɑ:nd] .
Send white lotus roots to the square pond .
发送 白色的 莲花 根 到 这 正方形 池塘 ；

寄白藕于方塘。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [ʌv; əv] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [,intəˈwaɪnd] [ˈbræntʃɪz] .
For example , the marriage of two people with intertwined branches .
为了 例子 , 这 婚姻 的 二 人们 和 交织在一起 分支 .
譬连理之婚媾，

[ɔːˈspɪjəsniː] [ɪn][hɛpjuː] .
Auspiciousness in Hepu .
吉祥 在 合普 .

同合浦之佳祥。

[ˈɔːf(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsɔːləteri] [stem] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [liːvz] ,
Often a solitary stem with a thousand leaves ,
经常 一个 孤 干 和 一个 千 树叶 ,
常孤茎而千叶，

[wʌn] [haʊs] [fɔːr; fər] [ˈevri] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪldrən] .
One house for every hundred children .
一 房子 为了 每一个 百 孩子们 .
每百子而一房。

[ɔːlˈðoʊ] [bɔːrn][frʌm; frəm] [mʌd] [ænd; ənd][sænd] ,
Although born from mud and sand ,
虽然 出生 从 泥 和 沙 ,
虽出身于泥沙，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈempərər] .
It was often bestowed upon the emperor .
它 曾是 经常 授予 之上 这 皇帝 .
多见赏于君王。

[ruːjuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈmeɪkɪŋ] [,aɪ ˈtiː]
Ruyu finished making it
如玉 完成的 制作 它
如玉做完，

[ðeɪ] [ˈhændɪd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈteɪkən] [ɪnˈsaɪd] .
They handed it to the palace officials to be taken inside .
他们 递交 它 到 这 宫殿 官员 到 是 已采取 里面 .
递与内官们送入去。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,
待了片刻，

[frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈvɔɪs] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [luən] ,
From inside the curtain , a voice , like that of a phoenix and a luan ,
从 里面 这 窗帘 , 一个 嗓音 , 喜欢 那 的 一个 凤凰 和 一个 栾 ,
[kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˈseɪɪŋ] :
could be heard saying :
可以 是 听到 说 :

只听得帘内凤语鸾音的说道：

[ðɪs] [ˈkwestʃən] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈænsər] .
This question is extremely difficult to answer .
这 问题 是 极其 难的 到 回答 .
“此题极难着笔，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [əˈfɪəlz] [wɜːrdz] [dɪd][naːt] [ˈpɜːrɪktli] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpoʊəm] . . .
Although the official's words did not perfectly capture the essence of the poem . . .
虽然 这 官员的 字 做过 不是 完美 捕获 这 本质 的 这 诗 . . .
那官儿做的虽未能句句切住并蒂，

[ˈjet] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ] [ˈlævɪʃ] [pərˈfɔːrməns] .
Yet it was also a lavish performance .
然而 它 曾是 还 一个 奢华的 表现 .
却也敷衍的富丽。

[ðə; ðɪ] [læst] [ˈpærəgræf] ,
The last paragraph ,
这 最后的 段落 ,
结尾一段，

[ˈsɪmələr][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [tekst] .
Similar to the previous text .
相似的 到 这 以前的 文本 .
好似前文。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðæt] [əˈfɪʃ(ə)] ,
You can tell that official ,
你 能 告诉 那 官方的 ,
可说与那官儿，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
He returned to his residence to await further instructions .
他 返回 到 他的 住宅 到 等待 更远 指示 .
回寓所候旨。”

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnək] [bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ][ˈkɜːrt(ə)n]
The eunuch behind the curtain
这 宦官 在后面 这 窗帘
帘内的太监，

[hiː; hi] [sed] [ðɪːz] [wɜːrdz] [əˈlaʊd] [wʌns] .
He said these words aloud once .
他 说 这些 字 大声 一次 .
照这几句话高声说了一遍。

[ruːjuː] [stept] [aʊt][ʌv; əv][hɜːr; hər] [siːt] .
Ruyu stepped out of her seat .
如玉 步 出去 的 她 座位 .
如玉走出坐位，

[ˈniːlɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ][ˈkɜːrt(ə)n] ,
Kneeling before the curtain ,
跪着 前 这 窗帘 ,
跪在帘前，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [θriː] [mɔːr] [taɪmz] .
He kowtowed three more times .
他 叩头 三 更多的 时代 .
又叩了三个头，

[ðen] , [ə; eɪ] [læf] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈkɜːrt(ə)n] :
Then , a laugh was heard from inside the curtain :
然后 , 一个 笑 曾是 听到 从 里面 这 窗帘 :
又听得帘内笑说道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈmeni] [gifts] . "
" There are too many gifts . "
" 那里 是 也 许多 礼物 . "
“礼太多了。

[pliːz] [get] [ʌp][ænd; ænd] [liːv] .
Please get up and leave .
请 得到 向上 和 离开 .
请起去罢。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] ['klɪrli] .
Ruyu heard it clearly .
如玉 听到 它 清楚地 .

如玉听得明明白白，

[ɪts] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃɑːrmiŋ] , ['femənɪn] ['wʊmən] .
It's the voice of a charming , feminine woman .
它是 这 嗓音 的 一个 迷人 , 女性 女士 .
是个娇媚妇人语音，

[wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

口里不言，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [wʌt] [ə; eɪ][laʊd] , [klɪr] [vɔɪs] . "
" What a loud , clear voice . "
" 什么 一个 大声 , 清除 嗓音 . "

“好个嫩响喉咙儿。”

[ðə; ði] [tuː] ['juːnəks] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] ,
The two eunuchs from before ,
这 二 太监 从 前 ,

先前的那两个太监，

[liːd] [hɪm; ɪm][aʊt] .
Lead him out .
带领 他 出去 .

将他导引出去。

[ˈruː, 'ɑːrˌjuː] [ju] [wɔːkt] [ə'biːŋ] , ['pɒndəɪŋ] :
Ru Yu walked along , pondering :
ru 于 步行 沿着 , 沉思 :

如玉走着寻思道：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [test] ,
" Today's test ,
" 今天的 测试 ,

“今日这一考，

[ðæts] ['truːli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
That's truly a strange thing .
那就是 真的 一个 奇怪的 事物 .

真是大奇事。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['dɪdnt] [test] [em 'iː] .
The king didn't test me .
这 国王 没有 测试 我 .

国王到不考我，

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] ['testɪŋ] [em 'iː] .
The Empress is testing me .
这 皇后 是 测试 我 .

用娘娘考起我来了。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['kwɛstʃənz] [aɪ][set] ,
And the questions I set ,
和 这 问题 我 放 ,

且与我出的题目，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ˈɪntrəstɪŋ] .
They're all interesting .
它们是 全部 有趣的 .

个个都有意思，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] [ˈhʌzbənd] .
It was as if she wanted to be my husband .
它 曾是 作为 如果 她 通缉 到 是 我的 丈夫 .

到像要和我做夫妻的一般。

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [ðəʊz] [fjuː] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ðɪ]
Just now , I was smiling and giving those few instructions from behind the
只是 现在 , 我 曾是 微笑 和 给予 那些 很少 指示 从 在后面 这
[ˈkɜːrt(ə)n] .
curtain .
窗帘 .

适才在帘内笑着吩咐那几句话儿，

[aɪ ˈti:] [ˈɔːlsəʊ] [ʃʊz] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [əˈfek(ə)n] .
It also shows that there is affection .
它 还 演出 那 那里 是 感情 .

也见有情，

[ɔːr] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] .
Or he is the princess .
或者 他 是 这 公主 .

或者他就是公主，

[aɪ] [ˈhævnt] [derd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [jet] .
I haven't dared to make a decision yet .
我 还没有 敢于 到 制作 一个 决定 然而 .
也未敢定。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想到：

" [ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɑːr; ər] [ˈɡʌvənd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
" The family and the country are governed by the same principles .
" 这 家庭 和 这 国家 是 受统治 经过 这 相同的 原则 .
“家国一理，

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈdɔːtər] [ˈoʊnli] [ˈkɛrɪz] [əˈbaʊt] [ˈtestɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ? "
" What kind of daughter only cares about testing people ? "
" 什么 种类 的 女儿 仅有的 关心 关于 测试 人们 ? "
那有做女儿的只管胡考人？ ”

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈkwəɪər] .
I want to send someone to inquire .
我 想 到 发送 某人 到 查询 .

欲差人打听，

[bʌt; bət] [aɪm] [ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
But I'm also afraid of causing trouble .
但 我是 还 害怕的 的 导致 麻烦 .

又怕弄出事来。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmʊʊmənt] [ɑːn] ,
From this moment on ,
从 这 片刻 在 ,

从此心上，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
They also wanted to find a son - in - law .
他们 还 通缉 到 寻找 一个 儿子 - 在 - 法律 .

又想上招驸马，

[ðə; ðɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [səˈspɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [reɪzd] .
The sign of suspicion has been raised .
这 符号 的 怀疑 有 到过 提高 .

挂起狐疑牌了。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌt] [ɪz][nɑːt] [siːn] [ɪz][nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [truː] .
What is not seen is not necessarily true .
什么 是 不是 已见 是 不是 一定 真的 .

未见终非实，

[feɪm] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [ʌnˈfaʊndɪd] .
Fame is often unfounded .
名声 是 经常 毫无根据 .

闻名只道虚。

[ðə; ðɪ] - [hɑːrt] [ɪz] [pleɪd] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
The zither's heart is played in person .
这 - 心 是 玩 在 人 .

琴心当面奏，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈtruːli] [noʊ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Only then can we truly know each other .
仅有的 然后 能 我们 真的 知道 每个 其他 .

方识是相知。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪkstɪ] - [sɪks] : [ˈzuː] [ænd; ənd] [ˈtʃen] , [ə; eɪ] [ˈbrɑːθl] [ˈoʊnər] , [rɪˈkruːt] [ə; eɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] ;
Chapter Sixty - Six : Zhu and Chen , a brothel owner , recruit a prince consort ;
章 六十 - 六 : 朱 和 陈 , 一个 妓院 所有者 , 招募 一个 王子 配偶 ;

[ə; eɪ][ˈprɑːdɪɡ(ə)] [sʌn] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
a prodigal son becomes a general .
一个 浪子 儿子 变成 一个 一般的 .

第六十六回结朱陈嫖客招驸马受节钺浪子做元戎

[ðə; ðɪ][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈwiːvɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈtrɪks] ,
Weaving clouds and playing tricks ,
编织 云 和 玩耍 技巧 ,

织云弄巧，

[twɪn] [staːr] [fɪt] ,
Twin Star Fit ,
双 星星 合身 ,

双星飞度，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪlki] [wei] [ˈstretʃɪz] [faːr][ænd; ənd] [waɪd] , [ə; eɪ] [saɪt] [tuː; tə][bɪˈhoʊld] .
The Milky Way stretches far and wide , a sight to behold .
这 乳白色 方式 伸展 远的 和 宽的 , 一个 视线 到 看哪 .

银汉迢迢堪慕。

[ˈhænsəm] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [mi:t] [ˈhæpɪli] .
handsome man and a beautiful woman meet happily .
英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士 见面 快乐地 .

郎才女貌喜相逢，

[aɪ ˈti:] [səˈpɑ:sɪz] [ˈkaʊntləs] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən][wɜ:rld] .
It surpasses countless others in the human world .
它 超越 无数 其他的 在 这 人类 世界 .

胜却人间无数。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [sʌtʃ] [di:p] [ˈgrætɪtu:d] ,
Having received such deep gratitude ,
拥有 已收到 这样的 深的 感激 ,

受恩既深，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɔɪəl] .
There is a way to be loyal .
那里 是 一个 方式 到 是 忠诚 .

尽忠有路，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [sei] [haʊ] [ˈterɪfaɪɪŋ] [ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] [ɪz] .
It's hard to say how terrifying this feeling is .
它是 难的 到 说 如何 恐怖 这 感觉 是 .

难说此心恐怖。

[teɪk] [ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd] [swer] [æŋ; ən] [oʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈsembli] .
Take the stage and swear an oath to the assembly .
拿 这 阶段 和 发誓 一个 誓言 到 这 集会 .

登台誓众，

[ʃəu] [ˈgæŋ,tæŋ]
Shou Gantang
守 甘棠

守甘棠，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [sei] [ˈweðər] [wi:l] [bi:; bi] [təˈgeðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It's impossible to say whether we'll be together day and night .
它是 不可能的 到 说 无论 出色地 是 一起 天 和 夜晚 .

说不得朝朝暮暮。

[raɪt] [tu:n] : " [ðə; ði][ˈmæɡpaɪ] [brɪdʒ] [ˈferi] "
Right tune : " The Magpie Bridge Fairy "
正确的 调 : " 这 鹊 桥 仙女 "

右调《鹊桥仙》

[naʊ] , [ˈæftər] [wen] [ru:ju:] [tʊk] [ðə; ði][ɪɡˈzæm] ,
Now , after Wen Ruyu took the exam ,
现在 , 后 温 如玉 采取 这 考试 ,

且说温如玉自从考后，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [sent] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [ˈmesɪdʒ] .
Someone had already sent him a secret message .
某人 有 已经 发送 他 一个 秘密 信息 .

早有人与他送了暗信，

[hi:; hi] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈprɪnses] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈtestɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [deɪ] .
He then realized that it was the princess who was testing him that day .
他 然后 已实现 那 它 曾是 这 公主 WHO 曾是 测试 他 那 天 .

方知那日就是公主考他，

[ɪkˈstri:mli] [pli:zd] [wið; wɪθ][maɪˈself] !
Extremely pleased with myself !
极其 高兴 和 我 !

得意之至！

[aɪ] [spend] [maɪ] [deɪz] [æt; ət] [hoʊm] [lɔːst] [ɪn] [θɔːt] .
I spend my days at home lost in thought .
我 花费 我的 天 在 家 丢失的 在 想法 .

每日家胡思乱想，

[ðə; ði] [θriː] ['kærəktərz] " - " ([rɪ'kruːtɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː])
The three characters " 招驸马 " (recruiting a son - in - law)
这 三 人物 " - " (招聘 一个 儿子 - 在 - 法律)

把这“招驸马”三字，

[ɪts] [ɑːn][maɪ][maɪnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It's on my mind day and night .
它是 在 我的 头脑 天 和 夜晚 .

日夜挂在心头。

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] ['jɑːmən] [ðæt] [deɪ] .
He had just left the yamen that day .
他 有 只是 左边 这 衙门 那 天 .

那一日才下了衙门，

['siːɪŋ] [tuː] ['fæməli] ['membə] ['rʌnɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Seeing two family members running towards them like the wind ,
看到 二 家庭 成员 跑步 向 他们 喜欢 这 风 ,

见两个家人如飞的跑来，

[rɪ'pɔːrt] :
Report :
报告 :

报道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
" The Prime Minister and the Marshal have come to pay their
" 这 主要的 部长 和 这 元帅 有 来 到 支付 他们的
[rɪ'spekts, riː'spekts, rə'speks, riː'speks] . "
respects : "
尊重 : "

“丞相和元帅来拜，

[ɪg'zɪstɪŋ] [poʊsts] .
Existing posts .
现存的 帖子 .

现有帖。”

[ruːjuː] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Ruyu glanced at it .
如玉 瞥了一眼 在 它 .

如玉看了看，

[ɔːl][ðə; ði] ['letərz] [aɪ] [siː] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][wɑːn; hwaːn] [jɪnz] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] .
All the letters I see are from Juan Yin's teachings to his younger brother .
全部 这 信件 我 看 是 从 胡安 阴的 教义 到 他的 年轻 兄弟 .

见写的都是眷寅教弟帖，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['juːzuəli; 'juːzəli] [sɜːrvd] [em 'iː][æz; əz][ðer; ðər] [ə'tendənts] . "
" Both of them usually served me as their attendants . "
" 两个都 的 他们 通常 服务 我 作为 他们的 服务员 . "

“他两个素常都与我是侍生帖，

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [ˈbiːɪŋ] [soʊ][ˈhʌmb(ə)l] [təˈdeɪ] ?
Why are you being so humble today ?
为什么 是 你 存在 所以 谦逊的 今天 ?
怎么今日又这般谦恭起来？ "

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] ,
After thinking about it again ,
后 思维 关于 它 再次 ,
又想了想，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑道：

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [θɪŋ] [ðæts] [ˈæktɪveɪtɪd] . "
" It must be that thing that's activated . "
" 它 必须 是 那 事物 那就是 活性 : "
“必是那话儿发动了。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [tiː] .
He then instructed his family to prepare tea .
他 然后 指示 他的 家庭 到 准备 茶 .
随吩咐家人备茶。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [ˈsaʊndɪd] [ˈsɪmələɹ] .
The shouts sounded similar .
这 喊叫 听起来 相似的 :
听得喝道声相近，

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Ruyu was taken away .
如玉 曾是 已采取 离开 :
如玉接将出去。

[ˈoʊnlɪ] [weɪlz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][ðə; ðɪ] [siː] .
Only whales were seen in the sea .
仅有的 鲸鱼 是 已见 在 这 海 :
只见海中鲸、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [hiːkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈentərd] .
Huang Heqing and his companion entered .
黄 鹤庆 和 他的 伴侣 进入 :
黄河清两人入来，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [smaɪlz] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈfeɪsɪz] .
They all had smiles on their faces .
他们 全部 有 微笑 在 他们的 面孔 :
俱是满面笑容，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔːl] .
They bowed and yielded to the main hall .
他们 鞠躬 和 产生 到 这 主要的 大厅 :
揖让到大庭，

[baʊ; baʊ][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 :
行礼坐下。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [weɪ] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [siː] :
First , the whale passage in the sea :
第一的 , 这 鲸 通道 在 这 海 :

先是海中鲸道:

" [kən,grætə'leɪ(ə)nz] , [sɜːr] ! "
" Congratulations , sir ! "
" 恭喜! , 先生 ! "

“大人恭喜了! ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [hiːkɪŋ] [ðen] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [kən,grætə'leɪ(ə)nz] .
Huang Heqing then offered his congratulations .
黄 鹤庆 然后 提供 他的 恭喜! :

黄河清也接着道喜。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [juːˈɪn] [ɔːl'redi] [ˌʌndər'stʊd] .
Ru Yuxin already understood .
ru 宇鑫 已经 理解 :

如玉心上已大明白了,

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

笑问道:

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [ə'baʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈdʒuːniər] ?
What is there to be happy about for a junior ?
什么 是 那里 到 是 快乐的 关于 为了 一个 初级 ?

“晚生有何可喜?

" [weɪ] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] [siː] : "
" Whale Path in the Sea : "
" 鲸 小路 在 这 海 : "

“海中鲸道:

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [ə'dres] [em ˈiː][soʊ] ['hʌmbli] . "
" Sir , you address me so humbly . "
" 先生 , 你 地址 我 所以 谦卑地 . "

“大人如此谦称,

[ðeɪ] [dəʊnt] [tri:t] [juː ˈes] [tuː] [æz; əz] [ɡʊd] ['brʌðəz] .
They don't treat us two as good brothers .
他们 不 对待 我们 二 作为 好的 兄弟 :

是不以好兄弟待我二人,

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [juː ˈes] [laɪk] [biːsts] .
They treated us like beasts .
他们 治疗 我们 喜欢 野兽 :

以禽兽待我二人了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [ə'fɪ(ə)l] [ræŋks][ɑːr; ər] ['klɪrli] [dɪ'faɪnd] . "
" Official ranks are clearly defined . "
" 官方的 排名 是 清楚地 定义 . "

“官职高下有定位,

[haʊ] [der] [aɪ] , [wen] , [biː; bi][soʊ] ['ærəɡənt] !
How dare I , Wen , be so arrogant !
如何 敢 我 , 温 , 是 所以 傲慢的 !

温某何敢妄自尊大! ”

[ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ˈkliːrweɪ] :
Yellow River Clearway :
黄色的 河 畅通无阻 :

黄河清道:

[ðɪs] [ˌæftərˈnuːn] , [ðə; ði][ˈbɔːrd] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrt] .
This afternoon , the lord summoned the two of us to the inner court .
这 下午 , 这 主 被召唤 这 二 的 我们 到 这 内 法庭 .
“今午主公将我二人传至内庭，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ɪz] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The princess is twenty - two years old .
这 公主 是 二十 - 二 年 老的 .

言及公主年已二十二岁，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
He intended to recruit the gentleman as his son - in - law .
他 故意的 到 招募 这 绅士 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .
意欲招大人做驸马，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] .
It's better to wait a few years .
它是 更好的 到 等待 一个 很少 年 .

还是迟几年的好，

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [ˈbetər] [tuː; tə][hoʊld][,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][nekst] [mʌnθ] ?
Is it better to hold it in the next month ?
是 它 更好的 到 抓住 它 在 这 下一个 月 ?
还是近月举行好？

[aɪ] [spəʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈfesər] [frʌm; frəm] [ˈoʊ(ə)n] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] :
I spoke with the professor from Ocean University :
我 辄 和 这 教授 从 海洋 大学 :
我与海大人奏道:‘

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑːfɪs] , [wen] [hæz; hæz]
Since taking office , Wen has
自从 采取 办公室 , 温 有

温某自服官以来，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [tuː] [mʌnθs] .
It has been two months .
它 有 到过 二 几个月 .

已经两月，

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [wiː; wi][hæv; həv] [ˈkerfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Your Majesty , we have carefully examined the matter .
你的 威严 , 我们 有 小心 检查 这 事情 .
臣等留心查看，

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [sɪnˈsɪr] [ænd; ənd] [ˈdedɪkətɪd] [ɪmˈplɔɪː] .
He is indeed a sincere and dedicated employee .
他 是 的确 一个 真诚 和 投入的 员工 .
实系诚敬供职之员，

[ðer; ðər] [ˈtælənts] [ænd; ənd] [ˈnɑːɪdʒ]
Their talents and knowledge
他们的 天赋 和 知识

其人才学问，

- [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈprɪnsesɪz] [spaʊs] .
Yunkan was to be the princess's spouse .
- 曾是 到 是 这 公主的 配偶 .

允堪与公主配偶。

[ɪf] [ðə; ði][b:rd] [fɪrɪ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ʌnpɪˈdɪktəb(ə)] ,
If the lord fears that he is unpredictable ,
如果 这 主 恐惧 那 他 是 不可预测的 ,

主公若怕他心性不测，

[wi:; wi] , [jɔ:; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [der] [tu:; tə] [ˌgæərənˈti:] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈseɪfti] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] .
We , your humble servants , dare to guarantee our safety and well - being .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 敢 到 保证 我们的 安全 和 出色地 - 存在 .

臣等俱敢以身家相保。’

[ðə; ði][b:rd][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The lord was overjoyed upon hearing this .
这 主 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

主上听了大喜，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又言:’

[ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [tʊk] [plɛs] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
The wedding took place in the inner palace .
这 婚礼 采取 地方 在 这 内 宫殿 .

成亲在内宫，

[ˈfiərɪŋ] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈwɔ:kɪŋ]
Fearing difficulty walking
恐惧 困难 步行

恐行走不便，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstəz] [meɪ] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [tɔ:l] [ænd; ənd][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈrezɪdəns] [frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
The two ministers may select a tall and magnificent residence from among the
这 二 部长们 可能 选择 一个 高的 和 壮丽 住宅 从 之中 这
[əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪldɪŋz] [ˈsu:təb(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈprɪnsəsɪz] [ˈrezɪdəns] .
official buildings suitable for the princess's residence .
官方的 建筑物 合适的 为了 这 公主的 住宅 .

二卿可于官房内拣高大富丽可做公主府者，

[kwɪk] [rɪˈper] ,
Quick repair ,
快的 维修 ,

速刻修理，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [tʃu:z] [æən; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [dert] ,
In order to choose an auspicious date ,
在 命令 到 选择 一个 吉祥 日期 ,

以便择吉，

[ðə; ði] [ˈɪ:dɪkt] [ˈstɛrtɪd] , " [meɪ] [ðɪs] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈmæɪɪdʒ] [bi:; bi] [kəmˈpli:tɪd] . "
The edict stated , " May this auspicious marriage be completed . "
这 法令 声明 , " 可能 这 吉祥 婚姻 是 完全的 . "

完此良缘’等谕。

[wi:; wi] [tu:] [ðen] [sed] :
We two then said :
我们 二 然后 说 :

我两人又奏道:’

[ˈveri] [fju:] [əˈfi(ə)] [ˈrezɪdənsɪz] [ɑ:r; ər][ˈsu:təb(ə)] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [æz; əz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns]
Very few official residences are suitable to serve as the residence of a prince
非常 很少 官方的 住宅 是 合适的 到 服务 作为 这 住宅 的 一个 王子
[ˈkɑ:nsɔ:rt] .
consort .
配偶 .

官房可做驸马府者甚少，

[ðə; ði] [ˈtempəreri] [ju:z] [ʌv; əv] - [ˈpæləs] , [wɪt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈɔ:f(ə)n] [ˈvɪzɪts] , [hæz; həz] [bɪn]
The temporary use of Jujin Palace , which His Majesty often visits , has been
这 暂时的 使用 的 - 宫殿 , 哪个 他的 威严 经常 访问 , 有 到过
[əˈpru:vd] .
approved .
得到正式认可的 .

已将主上常游幸的聚锦宫奏准暂行借用，

[ˈæftər][ðə; ði][grænd] [ˈserəmoʊni] [ɪz] [kəmˈpli:tɪd] ,
After the grand ceremony is completed ,
后 这 盛大 仪式 是 完全的 ,
俟大礼成后，

[ˈfɜ:rðər] [rɪˈper] [ænd; ənd] [ri:ləʊˈkeɪŋ] [ɑ:r; ər] [ˈni:dɪd] .
Further repairs and relocation are needed .
更远 维修 和 搬迁 是 需要 .
再行修造迁移。'

[ðə; ði] [bɔ:rd] [sed] [əˈgen] :
The Lord said again :
这 主 说 再次 :
主上又道：

- [ju:; jʊ] [tu:] [ˈmɪnɪstəz] [meɪ] [kənˈveɪ] [maɪ] [dɪˈkri:] , -
' You two ministers may convey my decree , '
- 你 二 部长们 可能 传达 我的 法令 , -
'二卿可传寡人旨意，

[tel] [wen] [ru:ju:] .
Tell Wen Ruyu .
告诉 温 如玉 .
说与温如玉知道。'

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒn] ?
Isn't this a wonderful and joyous occasion ?
不是 这 一个 精彩的 和 欢乐 场合 ?
这岂不是天大的喜事么？ "

[wen] [ru:ju:] [ˈlɪsnd] ,
Wen Ruyu listened ,
温 如玉 听着 ,
温如玉听了，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈɪtʃɪŋ] [ˈterəbli] .
My heart is itching terribly .
我的 心 是 瘙痒 可怕 .
满心奇痒，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] :
He addressed the two of them :
他 已解决 这 二 的 他们 :
向二人道：

" [ðə; ði] [bɔ:(r)dʒ] [greɪs] [ɪz] ['baʊndləs] , "
" The Lord's grace is boundless , "
" 这 主场 优雅 是 无边无际 , "

“主上洪恩，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑ:t] [ə'bəændən] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)] [ænd; ənd] [ʌnə'su:mɪŋ] .
We will not abandon the humble and unassuming .
我们 将要 不是 放弃 这 谦逊的 和 谦逊 :

不弃葑菲。

[ænd; ənd] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʌn'weɪvərɪŋ] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ɪ'sti:md] [ə'fɪj(ə)lz] .
And thanks to the unwavering support of the two esteemed officials .
和 谢谢 到 这 坚定不移 支持 的 这 二 尊敬的 官员 :

又得二位大人始终玉成，

[aɪ] , [wen] , [kæn; kən] ['oʊnli] ['ɔ:fər] [maɪ] ['di:pəst] ['grætɪtu:d] .
I , Wen , can only offer my deepest gratitude .
我 , 温 , 能 仅有的 提供 我的 最深处 感激 :

我温某惟有叩谢而已。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 :

拜了下去，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [soʊ] ['flʌstərd] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi]
The two were so flustered that they didn't even have time to return the courtesy
这 二 是 所以 慌乱 那 他们 没有 甚至 有 时间 到 返回 这 礼貌
:
:
:

慌的二人还礼不及。

[ruːjuː] [ðen] [æskt] :
Ruyu then asked :
如玉 然后 问 :

如玉又问道：

" [sɪns] [ðə; ði] [bɔ:rd] [hæz; həz] [bi'stəu] [sʌt] [greɪt] ['feɪvər] [ə'pɑ:n] [ju: 'es] . . . "
" Since the Lord has bestowed such great favor upon us . . . "
" 自从 这 主 有 授予 这样的 伟大的 偏爱 之上 我们 . . . "

“主上既有此天大的隆恩，

[wen] [wɪl] [aɪ 'ti:] [biː; bi] [held] ?
When will it be held ?
什么时候 将要 它 是 握住 ?

不知在几时举行？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" [ðə; ði] [grænd] [ə'strɑ:lədʒər] [hæz; həz] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔ:'spɪfəs] [deɪ] . "
" The Grand Astrologer has been ordered to select an auspicious day . "
" 这 盛大 占星家 有 到过 订购 到 选择 一个 吉祥 天 . "

“已命太史择吉，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈoʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It should only take a few days .
它 应该 仅有的 拿 一个 很少 天 .

想来也只在数日内。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tɔːkt] [fɔːr; fər] [kwɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [bɔːŋɡər] .
The three of them talked for quite a while longer .
这 三 的 他们 谈话 为了 相当 一个 尽管 更长 .

三人又叙谈了好半晌，

[dəʊnt] [ɡoʊ] [naʊ] .
Don't go now .
不 去 现在 .

方才别去。

[tuː; tə] [meɪk] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [æz; əz] [wen] [ruːjuː] [dæns] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] ,
To make someone as gentle and refined as Wen Ruyu dance with joy ,
到 制作 某人 作为 温和的 和 精制 作为 温 如玉 舞蹈 和 喜悦 ,

把一个温如玉喜欢的手舞足蹈，

[wiː; wi] [ˈiːɡərli] [əˈweɪt] [ðə; ðɪ] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
We eagerly await the auspicious day .
我们 急切地 等待 这 吉祥 天 .

日盼佳期。

[ˈæftər] [ðæt] , [ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
After that , civil and military officials ,
后 那 , 民用 和 军队 官员 ,

此后大小文武官，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðer; ðər] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][ædməˈreɪʃ(ə)n] .
Everyone came to show their respect and admiration .
每个人 来了 到 展示 他们的 尊重 和 钦佩 .

无一不来钦敬，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [ˈbɪzi] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈevri] [deɪ] .
He was too busy entertaining his family every day .
他 曾是 也 忙碌的 娱乐 他的 家庭 每一个 天 .

逐日家酬应不暇。

[əˈnʌðər] [hæf] [mʌnθ] [pæst] ,
Another half month passed ,
其他 一半 月 通过了 ,

又过了半月，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [biˈstəʊ] [əˈpɹɑːn][ðə; ðɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][ðə; ðɪ] [əˈproʊpriət] [ˈkʌləz] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] .
The king bestowed upon the prince consort the appropriate colors of clothing .
这 国王 授予 之上 这 王子 配偶 这 合适的 颜色 的 衣服 .

国王颁了驸马的服色，

[æt; ət] [nuːn] , [ðeɪ] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ðɪ] [ˈserəmoʊni] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəməniːz] .
At noon , they performed the ceremony together with the master of ceremonies .
在 中午 , 他们 执行 这 仪式 一起 和 这 掌握 的 仪式 .

午间同掌礼官演礼。

[baɪ][ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈtʃɛn] ([ˈseɪvən] - [naɪn][eɪˈem]) [ɑːn][ðə; ðɪ] [θɜːrd] [deɪ] ,
By the time of Chen (7 - 9 AM) on the third day ,
经过 这 时间 的 陈 (7 - 9 是) 在 这 第三 天 ,

至第三日辰牌时分，

[ruːjuː] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] - [ˈgoʊld][ˈdræɡən] - [ˈpætərnd] [kraʊn] [tuː; tə][baɪnd][hɜːr; hər] [her] .
Ruyu wore a purple - gold dragon - patterned crown to bind her hair .
如玉 穿着 一个 紫色的 - 金子 龙 - 图案 王冠 到 绑定 她 头发 .

如玉带了束发紫金攀龙冠，

[ə; eɪ][ˈlɑːrdʒ] [pɜːrɪ] [ɪz][set][ɪn][ðə; ði] [kraʊn] .
A large pearl is set in the crown .
一个 大的 珍珠 是 放 在 这 王冠 .

冠上嵌大珠一颗，

[tuː] [ˈɡoʊldən] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [ɪnˈsɜːtɪd] [ɑːn] [ɪt] [saɪd] .
Two golden flowers are inserted on each side .
二 金的 花朵 是 插入 在 每个 边 .

两边插金花二朵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈsiːtʃwɑːn] [broʊˈkeɪd] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [ˈpætərn] .
He was wearing a bright red Sichuan brocade robe with a python pattern .
他 曾是 穿着 一个 明亮的 红色的 四川 锦缎 长袍 和 一个 Python 图案 .

身上穿了大红川锦蟒袍，

[ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [waɪt] [dʒeɪd] [belt] [wʌz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] .
A delicate white jade belt was tied around her waist .
一个 精美的 白色的 玉 腰带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰间系了玲现白玉带，

[hiː; hi] [wɔːr] [θɪk] - [soʊld] [kɔːrt] [buːts] [wɪð; wɪθ] [klaʊd] - [laɪk] [hiːlz] .
He wore thick - soled court boots with cloud - like heels .
他 穿着 厚的 - 已售出 法庭 靴子 和 云 - 喜欢 高跟鞋 .

足下踏了云跟厚底朝靴，

[ðeɪ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [ˈkæɪrɪd] [baɪ][ˈpiːp(ə)] .
They rode in a sedan chair carried by people .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 人们 .

坐了人抬大轿。

[əˈtendənts] ,
Attendants ,
服务员 ,

随侍人等，

[ðə; ði] [prɪns] [kənsɔːrts] [əˈtendənts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [əˈreɪndʒd] .
The prince consort's attendants had already been arranged .
这 王子 配偶的 服务员 有 已经 到过 安排 .

早摆列了驸马的执事。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔːrts] [ˈrezɪdəns] ,
The officials under the Prince Consort's residence ,
这 官员 在下面 这 王子 配偶的 住宅 ,

驸马府下诸官，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [faɪn] [klaʊðz] [ænd; ænd][ˈraɪdɪŋ] [ˈspɪrɪtɪd] [ˈhɔːrsɪz] .
They were all dressed in fine clothes and riding spirited horses .
他们 是 全部 穿着 在 美好的 衣服 和 骑术 精神抖擞 马匹 .

一个个也是鲜衣怒马，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] ,
Following behind the sedan chair ,
下列的 在后面 这 轿车 椅子 ,

跟随在轿后，

[ˈɡoʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈɡræɪtɪtuːd] .
Go to court to express gratitude .
去 到 法庭 到 表达 感激 .

入朝谢恩，

[pə'fɔ:rm] [ðə; ði] ['welkəmɪŋ] ['serəmoʊni] .
Perform the welcoming ceremony .
履行 这 欢迎 仪式 .

行亲迎礼。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] - ,
The people of Gecheng ,
这 人们 的 - ,

那閤城百姓，

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Young and old , men and women
年轻的 和 老的 , 男人 和 女性

老少男女，

[ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd] ['æliz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] [ænd; ənd][əb'zəvɪŋ, ɔb-] .
The streets and alleys were filled with people watching and observing .
这 街道 和 小巷 是 已填 和 人们 观看 和 观察 .

各屯街满巷的观望。

[ru:ju:] ['entərd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Ruyu entered the court .
如玉 进入 这 法庭 .

如玉入了朝，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
First , they thanked the king .
第一的 , 他们 谢谢 这 国王 .

先在国王前谢了恩，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪkspres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
He then went to the palace to express his gratitude to the Empress Dowager
他 然后 去 到 这 宫殿 到 表达 他的 感激 到 这 皇后 老妇
.
:
.

又入宫到国母前谢恩，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
He then went to the gate of the princess's palace to report .
他 然后 去 到 这 门 的 这 公主的 宫殿 到 报告 .

随即到公主宫门前禀到。

[ðə; ði] ['ju:nəks] [ɪn'vaɪtɪd][ju: 'es][ɪntu:][ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɪnər] ['tʃeɪmbər] [fɔ:r; fər] [ti:] .
The eunuchs invited us into a small inner chamber for tea .
这 太监 受邀 我们 进入 一个 小的 内 房间 为了 茶 .

太监们请入里面一个小阁儿中吃茶，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] .
Waiting for the auspicious time .
等待 为了 这 吉祥 时间 .

等候吉时。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] - [wʌz; wəz][nɔ:t] [jet] [ɪn] ['paʊər] ,
At the time when Tianjue was not yet in power ,
在 这 时间 什么时候 - 曾是 不是 然而 在 力量 ,

天觉未牌时分，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] ['kɔːrəs] [ʌv; əv]['mjuːzɪk][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ]
All that could be heard was a harmonious chorus of music from within the
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 和谐 合唱 的 音乐 从 之内 这
['pæləs] .
palace .
宫殿 :

只听得宫内一派音乐和鸣，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
An official said to Ruyu :
一个 官方的 说 到 如玉 :

一个内官向如玉道：

" [pliːz] , [jɔː; jər] ['haɪnəs] , [weɪt] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [geɪts] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['prɪnsesɪz] ['kæɪɪdʒ] . "
Please , Your Highness , wait outside the palace gates for the princess's carriage . "
" 请 , 你的 高度 , 等待 外部 这 宫殿 大门 为了 这 公主的 运输 . "
“请驸马爷宫门外伺候公主鸾舆。

[ruːjuː] ['kwɪkli] [keɪm] [aʊt] .
Ruyu quickly came out .
如玉 迅速地 来了 出去 :

“如玉连忙走出来，

[siː] [ðə; ðɪ] [stʊv] ,
See the stove ,
看 这 火炉 ,

见提炉、

[ˈɡoʊldən] [lɑːk]
Golden Lock
金的 锁

金锁、

['kʌlərf(ə)l] ['bænərz]
Colorful banners
丰富多彩的 横幅

彩旛、

[braɪt] [læmp] ,
Bright lamp ,
明亮的 灯 ,

明灯，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'spleɪd] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
They were displayed from inside the palace .
他们 是 显示 从 里面 这 宫殿 :

从宫内摆列出来。

[ruːjuː] [lʊkt] [ɪn'saɪd][frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Ruyu looked inside from outside the door .
如玉 看起来 里面 从 外部 这 门 :

如玉从门外向里一望，

[hiː; hi] [met] ['kaʊntləs] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
He met countless concubines .
他 遇见 无数 妾室 :

见无数的嫔妃，

[iːtʃ] [wɔːr] [ɔː'spɪʃəs] ['kloʊðɪŋ] .
Each wore auspicious clothing .
每个 穿着 吉祥 衣服 :

各穿吉服，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:ʃ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɔ:f] .
They surrounded each other as they saw each other off .
他们 包围 每个 其他 作为 他们 锯 每个 其他 离开 .
围绕着相送。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,
顷刻间,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈmjuzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of music filled the air .
这 声音 的 音乐 已填 这 空气 .
萧韶盈耳,
[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔ:kɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk] [ɪz] [strɔ:ŋ] .
The fragrance of orchids and musk is strong .
这 香味 的 兰花 和 麝香 是 强的 .
兰麝芬馥,

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
The princess had arrived at the palace gate .
这 公主 有 到达的 在 这 宫殿 门 .
公主已到了宫门前。

[wen] [ru:ju:] [ɪˈmi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Ruyu immediately knelt down and said :
温 如玉 立即地 跪下 向下 和 说 :
温如玉连忙跪下道:

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [wen] [ru:ju:] , [rɪˈspektfəli] [ˈwelkəmz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdz] .
Your subject , Wen Ruyu , respectfully welcomes the imperial carriage .
你的 主题 , 温 如玉 , 尊敬 欢迎 这 帝国 运输 .
“臣温如玉恭迎鸾驾。

[ə; eɪ] [ˈju:nək] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑ:n] [roʊb] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] .
A eunuch wearing a python robe was standing nearby .
一个 宦官 穿着 一个 Python 长袍 曾是 常设 附近 .
傍边一个穿蟒衣的太监,

[hi:; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :
高声说道:

" [jɔr; jər] [ˈhaɪnəs] , [pli:z] [goʊ] [əˈhed] . "
" Your Highness , please go ahead . "
" 你的 高度 , 请 去 前方 : "
“驸马请先行一步，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmæɪn(ə)n] .
He served inside the mansion .
他 服务 里面 这 大厦 .
在府内伺候。”

[ru:ju:] [wɪðˈdru:] .
Ruyu withdrew .
如玉 退出 .
如玉退了下来，

[hi:; hi] [led][hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [tu:; tə] [weɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [ˈrezɪdəns] .
He led his entourage to wait in front of the prince consort's residence .
他 引领 他的 随行人员 到 等待 在 正面 的 这 王子 配偶的 住宅 .
率领从人在驸马府前伺候。

[ðə; ði] ['prɪnsɪs] ['rouɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['preɪəʃ] ['kæərɪdʒ] .
The princess rode in a precious carriage .
这 公主 骑 在 一个 宝贵的 运输 .

那公主坐了宝辇，

[ðə; ði] ['kɪŋz] [fʊl] ['retənu:] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] .
The king's full retinue was laid out .
这 国王的 满的 随从 曾是 铺设 出去 .

摆开了国王的全副仪仗，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [flu:t] [ænd; ənd][paɪp] ,
Playing the phoenix flute and pipe ,
玩耍 这 凤凰 长笛 和 管道 ,

吹动鸾萧凤管，

[bi:t] [ðə; ði] ['peɪntɪd] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] .
Beat the painted drums and gongs .
打 这 绘 鼓 和 锣 .

打起画鼓金锣，

['leɪər] [baɪ] ['leɪər] ,
Layer by layer ,
层 经过 层 ,

一层层，

[laɪn] [baɪ] [laɪn] ,
line by line ,
线 经过 线 ,

一行行，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
They came out from inside the palace .
他们 来了 出去 从 里面 这 宫殿 .

从朝内出来。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

['krɪmz(ə)n] ['bæənərz] [ænd; ənd] ['reɪnbəʊ] [flægz]
Crimson banners and rainbow flags
赤红 横幅 和 彩虹 旗帜

绛节霓旌，

[və'rmlɪən] ['bæənərz] [ænd; ənd] [gri:n] ['kænəpi:z]
Vermilion banners and green canopies
朱红 横幅 和 绿色的 树冠

朱旛翠盖，

[stɑ:rz] [ɪ'li:s] [ðer; ðər]['tæsəlz] [ænd; ənd]['fælkən] ['bæənərz] .
Stars release their tassels and falcon banners .
星星 发布 他们的 流苏 和 鹞 横幅 .

星放旒隼旗，

[red] ['bæənərz] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['penənts] .
Red banners and yellow pennants .
红色的 横幅 和 黄色的 三角旗 .

赤旆黄旄。

[ðə; ði][dʒeɪd] [pleɪt] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
The jade plate shines brightly .
这 玉 盘子 闪耀 明亮地 .

玉盘皎皎，

[stɒːr] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['ægərwɒd] ；
Store the fragrance of agarwood ；
店铺 这 香味 的 沉香 ；

贮藏真之香；

[ˈɡoʊldən] ['kɔːldrən] [saɪk] [θredz] ，
Golden cauldron silk threads ，
金的 釜 丝绸 线程 ；

金鼎丝丝，

[ðə; ði] [siːl] [skript] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːriəʊl] ['sɪŋər] 。
The seal script of the Oriole Singer 。
这 海豹 脚本 的 这 金莺 歌手 。

吐鹂班之篆。

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [ʌv; əv] ['kɪn] [iː] ，
Playing the flute of Qin E ，
玩耍 这 长笛 的 秦 E ；

吹秦娥之箫，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fer] ['meɪd(ə)n] ，
Playing the zither of the fair maiden ，
玩耍 这 箏 的 这 公平的 少女 ；

拂素女之瑟，

[dʒɪn] [ˌdʒiː'ʃeɪ] ，[ðə; ði][troʊl]
Jin Zhisheng , the troll
斤 智生 ， 这 巨魔

喷子晋之笙，

[pɪn] - [fluːt] 。
Pin Shaoxuan's flute 。
别针 - 长笛 。

品少玄之笛。

[ɪntə'spəːst] [wɪð; wɪθ] ['peɪntɪd] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] ['belz] ，
Interspersed with painted drums and golden bells ，
穿插 和 绘 鼓 和 金的 铃铛 ；

间以画鼓金饶，

[brɔːnz] [strɪŋ] [ænd; ənd][dʒeɪd] [tʃaɪm] 。
Bronze string and jade chime 。
青铜 细绳 和 玉 钟声 。

铜铉玉磬。

[ɪf] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv] " - "
If playing the tune of " Qu'ao "
如果 玩耍 这 调 的 " - "

如奏去璫之曲，

[ðə; ði] [græs] [ðæt] [hoʊldz][ðə; ði] [fruːt] ，
The grass that holds the fruit ，
这 草 那 持有 这 水果 ；

抱宜子之草，

['berɪŋ] [ðə; ði] ['lɔːrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['pæləs] ，
Bearing the laurel of the moon palace ，
轴承 这 月桂树 的 这 月亮 宫殿 ；

负蟾宫之桂，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˌɡænoʊ'dɜːrmə] [luːsɪdəm] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['gɑːrdn] ，
Holding the Ganoderma lucidum from the Xuanpu Garden ，
保持 这 灵芝 灵芝 从 这 - 花园 ；

持玄圃之芝，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv][ðə; ði][mɪ'moʊzə,mɪ'moʊsə] [tri:] .
Holding the fruit of the mimosa tree .
保持 这 水果 的 这 含羞草 树 .

捧合欢之果。

[,eɪ di: 'di:] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [veɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈru:ji:] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈseptər]) ,
Add a precious vase and a ruyi (a type of scepter) ,
添加 一个 宝贵的 花瓶 和 一个 如意 (一个 类型 的 权杖) ,
加以宝瓶如意，

[paɪn] [ˈslaɪtli] [dɪr] [teɪl] ,
Pine slightly deer tail ,
松树 轻微地 鹿 尾巴 ,

松稍鹿尾，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] .
It was as if I had witnessed the gathering at the Jade Pool .
它 曾是 作为 如果 我 有 目击者 这 采集 在 这 玉 水池 .
宛睹瑶池之会。

[fæn] ,
Wuming fan ,
无名 扇子 ,

五明扇、

[naɪn] - [laɪt] [fæn]
Nine - light fan
九 - 光 扇子

九光扇、

[ˈpi:kə:k] [fæn]
Peacock Fan
孔雀 扇子

孔雀扇、

[ˈfi:nɪks] [teɪl] [fæn]
Phoenix Tail Fan
凤凰 尾巴 扇子

凤尾扇、

[kreɪn] [ˈfeðər] [fæn]
Crane feather fan
起重机 羽毛 扇子

鹤羽扇，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbri:z] [wɑ:ftɪd] [baɪ][æz; əz] [ðeɪ] [pæst] ;
A gentle breeze wafted by as they passed ;
一个 温和的 微风 飘散 经过 作为 他们 通过了 ;
行过时灵风飘飏；

[dɪˈvaɪdɪŋ] [ˈbænər] ,
Dividing banner ,
分割 横幅 ,

分景旗、

[ˈmi:tiər] [flæg]
Meteor flag
流星 旗帜

流星旗、

[ˈhʌndrəd] [ˈflaʊərz] [flæg]
Hundred Flowers Flag
百 花朵 旗帜

百花旗、

[ˈɡriːn] [ˈrɪbən] [flæg]
Green ribbon flag
绿色的 丝带 旗帜

翠带旗、

[pɜːrl] [flæg]
Pearl Flag
珍珠 旗帜

珍珠旗，

[wen] [aɪ ˈtiː] [ʌnˈfəʊldz] , [ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] .
When it unfolds , the sun shines brightly .
什么时候 它 展开 , 这 太阳 闪耀 明亮地 .

展开时丽日掩映。

[ˈpæləs] [ɡɑːrdz]
Palace guards
宫殿 守卫

护驾宫官，

[ˈdʒɔɪfl] ,
Joyful ,
快乐 ,

喜孜孜，

[brʊðˈkeɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [belts]
Brocade robes and embroidered belts
锦缎 长袍 和 绣花 腰带

锦衣绣带，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊd] [faɪn] [ˈhɔːrsɪz] ;
They all rode fine horses ;
他们 全部 骑 美好的 马匹 ;

尽骑宝马；

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl] [ɪn] [hɜːr; həɪ] [ˈbuːdwaɪr] ,
A young girl in her boudoir ,
一个 年轻的 女孩 在 她 闺房 ,

闺房少女，

[ˈsmɑɪlɪŋ] ,
Smiling ,
微笑 ,

笑吟吟，

[sneɪk] - [ʃeɪpt] [heɪ] [bʌn] [ænd; ənd] [ˈmændərɪn] [dʌk] [skɜːrt]
Snake - shaped hair bun and mandarin duck skirt
蛇 - 形状 头发 包子 和 普通话 鸭子 裙子

蛇髻鸳裙，

[hiː; hi] [sæt] [ˈkʌmfətəbli; ˈkʌmfərtəbli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [lʌɡˈʒʊəriəs] [ˈkæɪɪdʒ] .
He sat comfortably in his luxurious carriage .
他 卫星 舒适地 在 他的 豪华 运输 .

稳坐香车。

[soʊ] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [ˈevər] [ˈmæɪɪd] .
So many women have ever married .
所以 许多 女性 有 曾经 已婚 .

真是从来多少出嫁女，

[ɪts] [nɑːt] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈɡlɔːri] [wiː; wi] [hæv; həv] [təˈdeɪ] .
It's not the kind of glory we have today .
它是 不是 这 种类 的 荣耀 我们 有 今天 .

不是今朝这般荣。

[ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] [ˌɑːntu'raːzɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [geɪt] .
The princess's entourage arrived at the prince consort's gate .
这 公主的 随行人员 到达的 在 这 王子 配偶的 门 .

公主的仪从到了驸马门前，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

俱分两傍侍立。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['liːtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] ['prɪnsɛs] [ə'raɪvd] .
The princess arrived .
这 公主 到达的 .

公主来至，

[ruːjuː] [nelt] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
Ruyu knelt by the roadside to receive the gifts .
如玉 跪下 经过 这 路边 到 收到 这 礼物 .

如玉在道傍跪接毕。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] ,
With the imperial carriage ,
和 这 帝国 运输 ,

随着鸾舆，

[ɡoʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔːr] [dɔːr] .
Go inside the second - floor door .
去 里面 这 第二 - 地面 门 .

到二层门内，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [daʊn] .
I just came down .
我 只是 来了 向下 .

方才下来。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɪnər] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɡaɪdɪd] [ðəm; ðəm] .
The left and right inner officials guided them .
这 左边 和 正确的 内 官员 引导 他们 .

左右内官导引，

[wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] ['ɔːrkɪd] [hɔːl] .
We entered the Orchid Hall .
我们 进入 这 兰花 大厅 .

步入了兰堂。

[ruːjuː] [fɜːrst] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [kɔːrt] ['etɪkət] [brɪ'twiːn] ['ruːlər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] .
Ruyu first performed the court etiquette between ruler and subject .
如玉 第一的 执行 这 法庭 礼仪 之间 统治者 和 主题 .

如玉先行君臣礼，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wʊd] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)] [raɪts] [ʌv; əv] ['mæərɪdʒ] .
Then the couple would perform the traditional rites of marriage .
然后 这 夫妻 会 履行 这 传统的 仪式 的 婚姻 .

次后行夫妇礼。

['æftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [vaʊz] ,
After exchanging vows ,
后 交换 誓言 ,

交拜毕，

[ðen] [sɪt] [daʊn] ['ɑ:pəzɪt] :
Then sit down opposite .
然后 坐 向下 对面的 :

然后对面坐下，

[ðeɪ] [draɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [kʌp] [tə'geðər] :
They drank from the same cup together .
他们 喝 从 这 相同的 杯子 一起 :

共饮合盏。

[ru:ju:] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnses] :
Ruyu looked at the princess .
如玉 看起来 在 这 公主 :

如玉将公主一看，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['tru:lɪ] [sə'lest(ə)l] ['bi:ɪŋs] :
They are truly celestial beings .
他们 是 真的 天体 生物 :

真是天上神仙，

[ɑ:z'mænθəs] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] ,
Osmanthus in the moon ,
桂花 在 这 月亮 ,

月中丹桂，

[ɪn][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ænd; ɐnd] ['ʌpraɪt] ['mænər] ,
In a dignified and upright manner ,
在 一个 凝重 和 直立 方式 ,

端方正大之中，

[jet] [aɪ'ti:] [pə'zesɪz] [æn; ən] [ɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [tʃɑ:rm] :
Yet it possesses an irresistible charm .
然而 它 拥有 一个 无法抗拒 魅力 :

却带着无穷娇媚，

[ʌn'lʌrk] [dʒɪn] - , [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ]['fɑ:ksi] , [brɪ'wɪtʃɪŋ] [aɪ] ,
Unlike Jin Zhong'er , who has a foxy , bewitching eye ,
与此不同 斤 - , WHO 有 一个 狐狸 , 迷人的 眼睛 ,

不像金钟儿那样狐媚妖眼，

[hi:; hi] [wɪnz] ['oʊvər] ['evriwʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['laɪt'ha:tɪdnɪs] :
He wins over everyone with his lightheartedness .
他 胜利 超过 每个人 和 他的 轻松愉快 :

全以轻浪胜人。

[maɪ] [soʊl] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] ['wɑ:ndər] :
My soul couldn't help but wander .
我的 灵魂 不能 帮助 但 漫步 :

不由的神魂飘荡，

[aɪ] [kɑ:nt] [weɪt] [tu:; tə][tɜ:rn][ðə; ði] ['fi:nɪks] [ænd; ɐnd][ðə; ði]['dræɡən]['ɪntu:] [i:tʃ] ['ʌðər] :
I can't wait to turn the phoenix and the dragon into each other .
我 不能 等待 到 转动 这 凤凰 和 这 龙 进入 每个 其他 :

恨不得即刻倒凤颠鸾，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndərɪf(ə)l] [θɪŋ] :
It was a wonderful thing .
它 曾是 一个 精彩的 事物 :

成就了美事。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里作念道：

" [aɪ] , [wen] [ruːjuː] , [eɪ 'em] ['truːli] ['blesɪd; blest] ! "
" **I , Wen Ruyu , am truly blessed !** "
" 我 , 温如玉 , 是 真的 蒙福 ！ "
“我温如玉真好福命也！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾,

['mjuːzɪk] [brɪ'gæən] [tuː; tə] [pleɪ] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] .
Music began to play below the steps .
音乐 开始 到 玩 以下 这 步骤 .
阶下奏起乐来。

[tuː] [laɪnz] [ʌv; əv] ['juːnəks] ,
Two lines of eunuchs ,
二 线条 的 太监 ,
两行内官、

[meɪd] ,
maid ,
女佣 ,
侍女,

[plers] [ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['tʃɑːpstɪks] .
Place the wine vessels and chopsticks .
地方 这 葡萄酒 船只 和 筷子 .
安放樽箸。

['ʃɔːrtli] ['æftər] ,
Shortly after ,
不久 后 ,
少间,

[pæn] [ʃen] ['lɪn] ['fuː]
Pan Sheng Lin Fu
平底锅 盛 林 傅
盘盛麟脯,

[ðə; ði] [kʌp] [əʊvə'fləʊz] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd] - [laɪk] ['freɪgrəns] .
The cup overflows with jade - like fragrance .
这 杯子 溢出 和 玉 - 喜欢 香味 .
杯泛琼苏,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kaʊntləs] ['delɪkəsɪz] [frɒm; frəm][lənd][ænd; ənd] [siː] .
There are countless delicacies from land and sea .
那里 是 无数 美味佳肴 从 土地 和 海 .
说不尽山珍海错,

[ə'bʌndənt] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .
Abundant and fragrant .
丰富 和 香 .
丰盛香洁。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪft] [ɪz] ['skedʒuːld] ,
When the shift is scheduled ,
什么时候 这 转移 是 已安排 ,
定更时候,

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)lz] [æskt] [ðə; ði] ['prɪnses] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['kwɔːrtərz] .
The palace officials asked the princess to return to her quarters .
这 宫殿 官员 问 这 公主 到 返回 到 她 四分之一 .
内官们请公主归寝。

[ðə; ði] ['prɪnses] [rouz][ænd; ənd] [wɔ:kt] ['fɔ:rwərd] .
The princess rose and walked forward .
这 公主 玫瑰 和 步行 向前 .

公主起身前行，

[ru:ju:] ['fɑ:lʊəd] [bɪ'haind] .
Ruyu followed behind .
如玉 随后 在后面 .

如玉后面跟随，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministəz] [tə'geðər] .
They entered the household of the ministers together .
他们 进入 这 家庭 的 这 部长们 一起 .

同入臣室。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [bed] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
I saw the magnificent bed early on .
我 锯 这 壮丽 床 早期的 在 .

早见床铺锦相，

[ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [wɪð; wɪθ][sɪlk] .
The tent was hung with silk .
这 帐篷 曾是 悬挂 和 丝绸 .

帐挂蛟绢，

[ðə; ði]['gəʊldən] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['ɔ:kɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk]
The golden incense burner was filled with the fragrance of orchids and musk
这 金的 香 刻录机 曾是 已填 和 这 香味 的 兰花 和 麝香
.
:
.

金炉内焚起兰麝，

[ðə; ði] ['meɪ,kʌp] [bɑ:ks][wʌz; wəz][ən'foʊldəd][ɑ:n][ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪbl] .
The makeup box was unfolded on the incense table .
这 化妆品 盒子 曾是 展开 在 这 香 桌子 .

香几上展开妆盒。

[ðə; ði] [meɪdz] ['lu:snd] [ðə; ði] ['prɪnsesɪz] [roubz][ænd; ənd] [belts] .
The maids loosened the princess's robes and belts .
这 女佣 松动 这 公主的 长袍 和 腰带 .

侍女们与公主宽去袍带，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['dʒu:əlri] .
Remove the hairpins and jewelry .
消除 这 发夹 和 珠宝 .

卸却钗环，

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] .
They closed the door and dispersed .
他们 关闭 这 门 和 分散的 .

将门儿关闭散去。

[ru:ju:] [helpt] [ðə; ði] ['prɪnses] [ʌn'dres] .
Ruyu helped the princess undress .
如玉 帮助 这 公主 脱衣服 .

如玉替公主脱衣解带，

[ðeɪ] ['ʌjəd] [hɜ:r; hər][ɪntu:][ðə; ði] ['freɪgrənt] ['tʃeɪmbər] .
They ushered her into the fragrant chamber .
他们 引导 她 进入 这 香 房间 .

拥入香帏。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[wʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋz] [bɪ'ʌvɪd] ['dɔːtər] .
One was the king's beloved daughter .
一 曾是 这 国王的 心爱 女儿 :

一个是国王爱女，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][fɑːr] [ɪn'fɪəriər] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæmpərd] ['dɒtɜːz] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They are far inferior to the pampered daughters of officials .
他们 是 远的 下 到 这 娇惯 女儿们 的 官员 :

更比不得仕宦娇娃，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][flɜːrt] [ə'gen] .
They want to flirt again .
他们 想 到 调情 再次 :

又要调情，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][pʊt] [ɑːn][æn; ən][ækt] .
They need to put on an act .
他们 需要 到 放 在 一个 行为 :

又要做势，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsʊv] [wɑːntɪd] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [tuː; tə][biː; bi][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [səb'mɪsɪv] .
She also wanted her husband to be humble and submissive .
她 还 通缉 她 丈夫 到 是 谦逊的 和 顺从者 :

又要丈夫虚心下气，

[traɪ][tuː; tə] ['fɪgjər] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] ;
Try to figure out his nature ;
尝试 到 数字 出去 他的 自然 ;

揣摩他的生性；

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] ['siːznd] ['brɑːθl] ['regjələr] .
One is a seasoned brothel regular .
一 是 一个 经验丰富的 妓院 常规的 :

一个是嫖场老手，

绿野仙踪 清 李百川

第104/163页

[dəʊnt][ækt][laɪk][ə;eɪ][naɪ'li:v][jʌŋ][gɜ:rl].
Don't act like a naive young girl .
不 行为 喜欢 一个 幼稚的 年轻的 女孩 .

休当做风月雏儿，

[ðə;ðɪ][moʊst][ˈeləkwənt],
The most eloquent ,
这 最多 雄辩 ,

最会巧言，

[ðə;ðɪ][best][æt;ət][ˈbi:ɪŋ][ˈtʃɑ:rmɪŋ]
The best at being charming
这 最好的 在 存在 迷人

最会卖俏，

[ðə;ðɪ][best][æt;ət][ˈsensɪŋ][peɪn][ænd;ənd][ˈɪtʃɪŋ]
The best at sensing pain and itching
这 最好的 在 传感 疼痛 和 瘙痒

最会知疼识痒，

[ə;eɪ][ˈtendər][hɑ:rt][ðæt][ˈkɛrɜz][fɔ:r;fər][ˈʌðər].
A tender heart that cares for others .
一个 投标 心 那 关心 为了 其他的 .

体贴人的柔肠。

[ə;eɪ][fɜ:rst][taɪm][ɪkˈspɪəriənsɪŋ][ˈlʌvmeɪkɪŋ],
A first time experiencing lovemaking ,
一个 第一的 时间 体验 性爱 ,

一个初经云雨，

[hæf]-[ˈhɑ:rtɪdli]
Half - heartedly
一半 - 衷心地

半推半就，

[tu:] [hændz][ɑ:r;ər][ˈɔ:f(ə)n][pleɪst][ɑ:n][ðə;ðɪ][ˈloʊər][ˈæbdəməŋ];
Two hands are often placed on the lower abdomen ;
二 双手 是 经常 放置 在 这 降低 腹部 ;

小腹上常用两手相衬；

[wʌŋ][hu:] [ɪz][fə'mɪliər][wɪð;wɪθ][ˈroʊməns],
One who is familiar with romance ,
一 WHO 是 熟悉的 和 浪漫 ,

一个熟习风月，

[ˈsʌmtaɪmz][di:p], [ˈsʌmtaɪmz][ˈʃæloʊ].
Sometimes deep , sometimes shallow .
有时 深的 , 有时 浅的 .

乍深乍浅，

[,ɪn'saɪd][ðə;ðɪ][ˈvʌlvə], [ə;eɪ][ˈstɜ:rdi][ˈɑ:bdʒekt][sə'pɔ:rts][ðə;ðɪ][ˈvʌlvə].
Inside the vulva , a sturdy object supports the vulva .
里面 这 外阴 , 一个 结实的 目的 支持 这 外阴 .

阴户内偏着一槁支撑。

[wʌn] [fraʊnd] [ænd; ʌnd] [spoʊk] ['wi:kli] .
One frowned and spoke weakly .

— 皱眉 和 辐 弱 .

一个眉蹙声弱，

['wɪspər] :
whisper :

耳语 :

低呼：

" [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] , "
" Prince Consort , "

" 王子 配偶 , "

“驸马，

" [pli:z] [ber] [wɪð; wɪθ][em 'i:][ə; eɪ]['lɪt(ə)] " ;
" Please bear with me a little " ;

" 请 熊 和 我 一个 小的 " ;

你将就我些些”；

[wʌn] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] [ænd; ʌnd] ['mentəli] [ɪg'zɔ:stɪd] .
One is out of breath and mentally exhausted .

— 是 出去 的 气息 和 精神上 筋疲力尽的 .

一个气喘神劳，

[ʃaʊt] :
Shout :

喊 :

高叫：

" ['prɪnses] ,
" Princess ,

" 公主 ,

“公主，

[lets] [wɜ:rɪk] [ɑ:n][aɪ 'ti:][sʌm; səm] [mɔ:r] .
Let's work on it some more .

我们来吧 工作 在 它 一些 更多的 .

我和你再弄弄。”

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaɪ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
One with a shy expression ,

— 和 一个 害羞的 表达 ,

一个含着羞，

[ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [peɪn] ,
Enduring the pain ,

持久 这 疼痛 ,

忍着痛，

[ðə; ðɪ] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [θɪn] [tʌŋ] [ɪk'stendz; ek'stendz][ænd; ʌnd] [rɪ'trækts] [ɪntər'mɪtəntli] .
The tip of the thin tongue extends and retracts intermittently .

这 提示 的 这 薄的 舌头 扩展 和 缩回 间歇性地 .

细舌尖时伸时缩，

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃɪ] [derd] [nɑ:t] [reɪz] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən]['ləʊtəs] [haɪ] ;
But she dared not raise the golden lotus high ;

但 她 敢于 不是 增加 这 金的 莲花 高的 ;

却不敢把金莲高举；

[wʌn] ['sterɪŋ] [ɪn'tentli] ,
One staring intently ,

— 凝视 专注地 ,

一个凝着眸，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][smɜːrk] ,
With a smirk ,
和 一个 傻笑 ,

涎着脸，

[ˈslendər] [weɪst]
Slender waist
苗条 腰部

俏身腰，

[wʌn] [raɪz] [ænd; ənd][wʌn] [fɔːl]
One rise and one fall
一 上升 和 一 落下

一起一落，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [ker] [les] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['delɪkət] ['bjʊːti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] .
They couldn't care less about the delicate beauty of the flower .
他们 不能 关心 较少的 关于 这 精美的 美丽 的 这 花 .

顾不得花心轻折。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时节，

[ðə; ði] ['drʌŋkən] [mʌŋk] ['vɔːmɪtɪd] ['evriweɪ] .
The drunken monk vomited everywhere .
这 醉 僧 呕吐 到处 .

醉和尚呕吐狼藉，

[hiː; hi] [pæst] [əˈweɪ] ['piːsfəli] [ɑːn][ðə; ði] [fleʃ] - [səˈpɔːtəd, səˈpɔːtɪd] ['kʊʃ(ə)n] .
He passed away peacefully on the flesh - supported cushion .
他 通过了 离开 和平地 在 这 肉 - 有 软垫 .

坐化在肉蒲团，

[dɪˈdʒektɪd] ;
dejected ;
垂头丧气 ;

垂头丧气；

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ðə; ði] [red] ['meɪd(ə)n] [dˈrɪpt] [wɪð; wɪθ][dʒuːs] .
The red maiden dripped with juice .
这 红色的 少女 滴落 和 汁 .

红娘子淋漓浆水，

[pæk] [aɪ ˈtiː][ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['plæstɪk][bæg] .
Pack it up in a plastic bag .
盒 它 向上 在 一个 塑料 包 .

打包起皮口袋，

[ðeɪ] [pʊt] [ðer; ðər][hændz] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [klaʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
They put their hands together and closed the door .
他们 放 他们的 双手 一起 和 关闭 这 门 .

合掌关门。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['lʌvmeɪkɪŋ] [wen]
The two had just finished their lovemaking when
这 二 有 只是 完成的 他们的 性爱 什么时候

两人云雨方罢，

[lets] [ʃer] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] [ðæt] [juːv] [ˈɔːlweɪz] [ˈtʃerɪʃt] [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ]
Let's share the feelings in our hearts that you've always cherished and that I
我们来吧 分享 这 情怀 在 我们的 心 那 你已经 总是 珍爱 和 那 我
[lʌv] .
love .
爱 .

共叙一向你想我爱的心田。

[wen] [hiː; hi] [gɑːt] [ɪˈmoʊʃən(ə)] ,
When he got emotional ,
什么时候 他 得到 情绪 ,
[hiː; hi] [ðen] [brɪˈgæn] [tuː; tə] [slæp] [əˈgen] .
He then began to slap again .
他 然后 开始 到 拍击 再次 .

说到动情处，

又复掌挞起来。

[ruːjuː] [juːst] [ə; eɪ] [ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd] [sɔːft] [tʌtʃ] .
Ruyu used a gentle and soft touch .
如玉 用过的 一个 温和的 和 柔软的 触碰 .
[ˈseɪvər] [ðə; ði] [teɪst] [lʌ; əv] [ə; eɪ] [ˈnuːli] [ˈsprəʊtɪd] [ˈmelən] .
Savor the taste of a newly sprouted melon .
品尝 这 品尝 的 一个 新 发芽 瓜 .

如玉用轻轻软软的工夫，

细尝那初破瓜的滋味。

[ðɪs] [naɪt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [ˈbːŋɪŋ] .
This night was filled with sweet longing .
这 夜晚 曾是 已填 和 甜的 渴望 .
[ɪts] [ˈriːəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [drɔː] [ɔːr] [dɪˈpɪkt] .
It's really difficult to draw or depict .
它是 真的 难的 到 画 或者 描绘 .

这一夜思情美好，

真是难画难描。

[ðeɪ] [ˈfɜːrðər] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [lʌ; əv] [ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] .
They further learned that the princess was the daughter of the Queen Mother .
他们 更远 学习 那 这 公主 曾是 这 女儿 的 这 女王 母亲 .
[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ˈkɑːnsɔːrt] [wuː] [lʌ; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs] .
The Crown Prince was born to Consort Wu of the Western Palace .
这 王冠 王子 曾是 出生 到 配偶 吴 的 这 西 宫殿 .

又询知公主是国母所出，

太子系西宫吴妃所出。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
[ruːjuː] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɜːr; hər] [ˈgrætɪtuːd] .
Ruyu accompanied the princess to the court to express her gratitude .
如玉 伴随 这 公主 到 这 法庭 到 表达 她 感激 .

次日，

如玉同公主入朝谢恩，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈhoʊstɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The king then hosted a banquet at the palace .
这 国王 然后 托管 一个 宴会 在 这 宫殿 .
[ˈkɪŋ] [wɪt] [ə] [ˈpæləs] .
国王又在宫赐宴。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,

后 这 宴会 ,

宴罢，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪns] [kənsɔːrts] [ˈrezɪdəns] .
Return to the Prince Consort's residence .

返回 到 这 王子 配偶的 住宅 .

回驸马府。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər]
Three days later

三 天 之后

三日后，

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [θæŋkt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] .
Ru Yu thanked the entire court of officials .

ru 于 谢谢 这 全部的 法庭 的 官员 .

如玉酬谢满朝文武，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] , [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [huː] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] [ɡɪfts] ,
All officials , high and low , who had given him gifts ,

全部 官员 , 高的 和 低的 , WHO 有 给定 他 礼物 ,

凡大小官员与他送过驾礼的，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [rɪˈkwest] .
All are in the request .

全部 是 在 这 要求 .

俱在请中。

[ˈæftər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈbɪzi] [deɪz] ,
After five or six busy days ,

后 五 或者 六 忙碌的 天 ,

忙乱了五六日，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Having just entered the court ,

拥有 只是 进入 这 法庭 ,

方才入朝，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] [kənˈdʌktɪŋ] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] .
They are still conducting business in the Hengwen Hall .

他们 是 仍然 进行 商业 在 这 - 大厅 .

仍在衡文殿内办事。

[ɪn][dʒʌst] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] ,
In just five or six days ,

在 只是 五 或者 六 天 ,

只五六天，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [prəˈmoʊtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtʃænsləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkædəmi]
The king then promoted him to the position of Chancellor of the Academy

这 国王 然后 推广 他 到 这 位置 的 校长 的 这 学院

[ʌv; əv][aːts] [ænd; ənd] [ˈletərz] .
of Arts and Letters .

的 艺术 和 信件 .

国王即升授他为艺文院掌院学士，

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [sˈkɒləz] [ɪn][ə; eɪ][ˈnei(ə)n]
The rise and fall of scholars in a nation

这 上升 和 落下 的 学者们 在 一个 国家

一国的士子功名进退，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪːz] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz][aɪˈdiːəz] .

All of these were his ideas .
全部 的 这些 是 他的 想法 .

俱是他主张。

[wʌn] [jɪr] [ˈleɪtər] ,

One year later ,
一 年 之后 ,

一年后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːrdɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ɪmˌpɑːrjɪˈæləti] .

He was highly regarded for his impartiality .
他 曾是 高度 认为 为了 他的 公正性 .

颇得公明之誉。

[hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [ˈduːtiz] [wɜːr; wər] [ˈliːʒərli] .

His official duties were leisurely .
他的 官方的 职责 是 悠闲 .

是他官既清闲，

[ðə; ðɪ][ˈtɑɪt(ə)][ɪz][bəʊθ][ˈnəʊb(ə)][ænd; ənd] [preˈstiːdʒəs] .

The title is both noble and prestigious .
这 标题 是 两个都 高贵 和 享有盛誉 .

爵又尊贵，

[ˌaʊtˈsaɪd] , [rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈkɪŋz] [ˈpaʊər] ,

Outside , relying on the king's power ,
外部 , 依靠 在 这 国王的力量 ,

外面恃着国王威势，

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm] .

Both civil and military officials admired him .
两个都 民用 和 军队 官员 钦佩 他 .

文武无不钦服，

[ɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɪnses] [æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaʊər] .

Inside , there was a princess as beautiful as a flower .
里面 , 那里 曾是 一个 公主 作为 美丽的 作为 一个 花 .

内里又有个如花似玉的公主，

[əˈkʌmpənɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]

Accompanying each other day and night
随同 每个 其他 天 和 夜晚

朝朝相伴，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ðɪ] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv][laɪf] .

Enjoy the pleasures of life .
享受 这 快乐 的 生活 .

享人世风流之福，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] [ˈpɜːrfɪkt] [ðæn; ðən] [ðɪs] .

Nothing could be more perfect than this .
没有什么 可以 是 更多的 完美的 比 这 .

莫过于此。

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈnuːli] [bɪlt] [ˈmæn(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .

Later , they moved to the newly built mansion of the imperial son - in - law .
之后 , 他们 已搬 到 这 新 建造 大厦 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

后来搬移在新盖造的驸马府内，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [diːp] [ˈkaɪndnəs] [[ʊʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] ,

Because of the deep kindness shown to him by Leng Yubing ,
因为 的 这 深的 仁慈 所示 到 他 经过 冷 玉冰 ,

因念冷于冰指示他的深恩，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
A messenger was sent to greet them .
一个 信使 曾是 发送 到 迎接 他们 .
差人迎请，

[ðer; ðər] ['werəbəʊts] [ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
已不知去向。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He was inside the mansion .
他 曾是 里面 这 大厦 .
他就在府内，

[ə; eɪ] ['raɪn] [wʌz; wəz] ['iːrektɪd] [ɪn] [ju] [bɪŋz] ['ɑːnər] .
A shrine was erected in Yu Bing's honor .
一个 神社 曾是 竖立 在 于 必应 荣誉 .
与于冰立了个生祠，

[ˈevri] ['siːz(ə)n] ,
Every season ,
每一个 季节 ,
每逢时节，

[wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] ['ɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [prerz] .
We will definitely offer our prayers .
我们 将要 确实 提供 我们的 祈祷 .
定必拜祝。

[ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [jɪr]
The following year
这 下列的 年
次年，

[ðə; ði] ['prɪnses] [ɡerɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [twɪn] [sʌnz] [ɪn] [wʌn] ['pregnənsi] .
The princess gave birth to twin sons in one pregnancy .
这 公主 给予 出生 到 双 儿子们 在 一 怀孕 .
公主一胎产出两个儿子来，

[ðə; ði] ['bɪzi] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
The busy civil and military officials ,
这 忙碌的 民用 和 军队 官员 ,
忙的那文武官员，

[ˈevriwʌn] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'lei(ə)nz] .
Everyone offered their congratulations .
每个人 提供 他们的 恭喜! .
无不拜贺。

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,
国王、

[wen] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [riːtʃt] [hɜːr; hər] [fʊl] [muːn] ,
When the Empress Dowager reached her full moon ,
什么时候 这 皇后 老妇 达到 她 满的 月亮 ,
国母到满月时，

[ˈmeni] ['preʃəs] ['aɪtəmz][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .
Many precious items were also bestowed upon them .
许多 宝贵的 项目 是 还 授予 之上 他们 .
又颁赐了许多珍物，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈaɪsɪŋ][ɑ:n][ðə; ði] [keɪk] .
Everything is the icing on the cake .
一切 是 这 糖霜 在 这 蛋糕 .

事事皆锦上添花，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

乐不可言。

[θri:] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kənˈkɜ:rəntli] [hoʊld][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [grænd] [ˈdʒʌstɪs] .
The king also appointed him to concurrently hold the position of Grand Justice .
这 国王 还 任命 他 到 同时 抓住 这 位置 的 盛大 正义 .

国王又着他兼理大司刑之职，

[ə; eɪ] [ˈtru:li] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈdæzliŋ] [dɪˈspleɪ] .
A truly bright and dazzling display .
一个 真的 明亮的 和 耀眼的 展示 .

真个的明烛覆盆。

[ðæt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] [neɪm]
That upright and honest name
那 直立 和 诚实的 姓名

那正直清天的名号，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
The whole country is talking about it .
这 所有的 国家 是 说 关于 它 .

通国传提。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈprɪnses] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɑ:n] .
He had a princess to rely on .
他 有 一个 公主 到 依靠 在 .

他内有公主做了倚靠，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [ˈli:nɪənt] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ɪn] [ɔ:l] [ˈmætərz] .
Do not be lenient with others in all matters .
做 不是 是 宽容 和 其他的 在 全部 事情 .

诸事不循情面，

[ɔ:l] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] ,
All matters of national importance ,
全部 事情 的 国家的 重要性 ,

凡国家大事，

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
He heard of everything .
他 听到 的 一切 .

无不与闻。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

数年后，

[bəʊθ] [sʌnz] [hæv; həv] [groʊn] [ʌp] .
Both sons have grown up .
两个都 儿子们 有 生长 向上 .

二子俱皆长成。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['sʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz] [jæn] [ju] .
The eldest son's name was Yan Yu .
这 长子 儿子的 姓名 曾是 严 于 .

长子名延誉，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] - .
The second son was named Yanshou .
这 第二 儿子 曾是 命名 - .

次子名延寿。

[ru:ju:] [oʊd] [hɪz; ɪz][,repju'teɪf(ə)n] [tu:; tə] ['mɑ:r(ə)] ['hwæn, 'hwa:n] [hi:kɪŋ] , [hu:] [hæd; həd] [,rekə'mendɪd]
Ruyu owed his reputation to Marshal Huang Heqing , who had recommended
如玉 欠款 他的 名声 到 元帅 黄 鹤庆 , WHO 有 受到推崇的
[hɪm; ɪm] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
him years ago .
他 年 前 .

如玉因元帅黄河清当年有保举他的情分，

[ðə; ði] [tu:] [br'keɪm] [ɪn] - [lɔ:z] [θru:] [ðer; ðər] ['tʃɪldrənz] ['mæɪdʒ] .
The two became in - laws through their children's marriage .
这 二 成为 在 - 法律 通过 他们的 孩子们的 婚姻 .

两人做了儿女亲家，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [jæn] [ju] , ['mæɪd] ['hwæn, 'hwa:n] - [θɜ:rd] ['dɔ:tər] .
The eldest son , Yan Yu , married Huang Heqing's third daughter .
这 长子 儿子 , 严 于 , 已婚 黄 - 第三 女儿 .

长子延誉娶了黄河清的第三女为媳，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , - , ['mæɪd] [ðə; ði] ['sekənd] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][bu:] [kɪŋjən] , [ə; eɪ]
The second son , Yanshou , married the second daughter of Bu Qingyun , a
这 第二 儿子 , - , 已婚 这 第二 女儿 的 布 青云 , 一个
[hə'redɪtəri] ['dræɡən] [ænd; ənd][ˈtɑɪɡər][ˈdʒen(ə)rəl] .
hereditary Dragon and Tiger General .
遗传 龙 和 老虎 一般的 .

次子延寿娶了世袭龙虎将军步青云之次女为媳，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [hæd; həd][bəʊθ] [ə'tʃɪ:vd] [sək'ses] .
It turned out that the son and daughter had both achieved success .
它 转向 出去 那 这 儿子 和 女儿 有 两个都 已达成 成功 .

竟是儿成女就，

[ɪk'stri:mli] ['welθi] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)]
Extremely wealthy and noble
极其 富裕 和 高贵

极富极贵，

[wen] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [tu:; tə][,eɪ di: 'di:] .
When there is nothing more to add .
什么时候 那里 是 没有什么 更多的 到 添加 .

无以复加的时候。

[æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
At the third watch of the day ,
在 这 第三 手表 的 这 天 ,

一日三鼓时分，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] .
He was sleeping with the princess .
他 曾是 睡眠 和 这 公主 .

正与公主安寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜ:rdʒənt] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Suddenly , a very urgent sound came from the outer courtyard .
突然 , 一个 非常 紧迫的 声音 来了 从 这 外 庭院 .

忽听外院传云板甚急，

[ðə; ði] [meɪdz] [ɪnˈkwaɪəd] .
The maids inquired .
这 女佣 询问 .

着侍女们问讯，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][ˈɜ:rdʒənt] [ˈbɪznəs] .
Only then did they realize that the king had urgent business .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 国王 有 紧迫的 商业 .

方知是国王有急紧事务，

[ˈsʌmən] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [dɪˈskʌ(ə)n] .
Summon them for discussion .
召唤 他们 为了 讨论 .

宣召商议。

[hi;; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ˈbɔ:rdɪd] [ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] [ænd; ənd] [went] [tu:;; tə] [kɔ:rt] .
He hurriedly boarded a sedan chair and went to court .
他 匆匆 登机 一个 轿车 椅子 和 去 到 法庭 .

连忙坐轿入朝，

[si:] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
See the Prime Minister
看 这 主要的 部长

见丞相、

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃəlz] [ɑ:r; əɾ][ˈprez(ə)nt] .
All the marshals are present .
全部 这 元帅 是 展示 .

元帅俱在。

[ru:ju:] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:;; tə] [kɪŋ] [,eɪtʃjuːˈei] .
Ruyu paid homage to King Hua .
如玉 有薪酬的 尊敬 到 国王 华 .

如玉叩见国王华，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:rdərd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [tu:;; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][ˈdɔ:kjʊmənt] [tu:;; tə] [ru:ju:] [fɔ:r; fər][hɜ:r; həɾ][tu:;; tə]
The king ordered an official to present a document to Ruyu for her to
这 国王 订购 一个 官方的 到 展示 一个 文档 到 如玉 为了 她 到

[ri:d] .
read .
读 .

国王令内官将一个本章递与如玉看。

[aɪ ˈti:] [sez] [əˈbʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

见上面写着是：

" [ɪˈpɔ:rtɪŋ] [ˈmɪləteri] [ɪnˈtelɪdʒəns] , "
" Reporting military intelligence . "
" 报道 军队 智力 . "

“飞报军情事。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [wu:] [,em i 'aɪ] , [ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ] [kə'mændər] ['ga:diŋ]
It turned out that it was General Wu Mei , the cavalry commander guarding
它 转向 出去 那 它 曾是 一般的 吴 梅 , 这 骑兵 指挥官 守护
[ˈgæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] , [hu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Gantang Ridge , who reported :
甘当 岭 , WHO 据报道 :

原来是镇守甘棠岭的车骑将军乌梅奏言：

" [ɑ:n][ðə; ði] 17th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
" **On the 17th of this month ,**
" 在 这 17th 的 这 月 ,
" "本月十七日,
- ['kɪŋdəm] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:] - ,
Huaiyin Kingdom suddenly dispatched General Ma Rulong ,
- 王国 突然 已派出 一般的 马 - ,
" "槐阴国陡遣大将马如龙,

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['soʊldʒərz] ,
Leading tens of thousands of soldiers ,
领导 十 的 数千 的 士兵 ,
" "带领雄兵数万,

[ðeɪ] [brook] [θru:] [ðə; ði] [ɡoʊst] [ɡert] .
They broke through the Ghost Gate .
他们 打破 通过 这 鬼 门 .
" "打破了游魂关,

[ðə; ði] [tru:ps] ['grædʒuəli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈgæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] .
The troops gradually arrived at Gantang Ridge .
这 军队 逐步地 到达的 在 甘当 岭 .
" "人马渐次到甘棠岭。

[ɪts] [edʒ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [fɑ:rp] .
Its edge is extremely sharp .
它是 边缘 是 极其 锋利的 .
" "锋势甚锐,

[ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['lʊtəs][pɑ:nd][hæz; həz] [ɔ: 'redi] ['fɔ:lən] .
The area around the lotus pond has already fallen .
这 区域 大约 这 莲花 池塘 有 已经 倒下 .
" "荷花池一带地方已失守矣。”

[ˈu:mə, 'ju:mə] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ume then reported :
梅 然后 据报道 :
" "乌梅又奏言：

" [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [nu:z] ,
" **On the day I received the news ,**
" 在 这 天 我 已收到 这 消息 ,
" "已于闻信日,
[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['enəmi] .
That is , to lead troops to defend against the enemy .
那 是 , 到 带领 军队 到 保卫 反对 这 敌人 .
" "即带兵御敌,

[ˈfreɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [pliːz] [send] [truːps] [ænd; ənd] [sɪˈlekt] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði] [ɡreɪt]
Phrases such as " Please send troops and select generals to annihilate the great
短语 这样的 作为 " 请 发送 军队 和 选择 将军们 到 歼灭 这 伟大的
[ˈbəndɪt] " [wɜːr; wər] [juːst] .
bandit " were used .
土匪 " 是 用过的 :

请遣兵选将，歼除巨寇”等语。

[ˈæftər] [ruːjuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ,

如玉看罢，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [ə; eɪ] [klaʊnz] [ˈæntɪks] , "
" A clown's antics , "
" 一个 小丑的 滑稽动作 , "

“小丑跳梁，

[ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [dɪˈstrʌkʃn] ,
Reasonable and precious destruction ,
合理的 和 宝贵的 破坏 ,

理合珍灭，

[mɔːˈroʊvər] , - [ɪz][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [taʊn] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .
Moreover , Gantangling is a strategically important town in our country .
而且 , - 是 一个 战略性地 重要的 镇 在 我们的 国家 .

一况甘棠岭乃我国之咽喉要镇，

[wʌns] [ðə; ði] [swiːt] [pɜː] [triː] [ɪz] [bːst] ,
Once the sweet pear tree is lost ,
一次 这 甜的 梨 树 是 丢失的 ,

甘棠一失，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈnuːməərəs] [ˈɑːbstək(ə)lɪz] .
Our country is facing numerous obstacles .
我们的 国家 是 面向 很多的 障碍 .

我国诸事掣肘矣。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [send] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
It is advisable to send generals to defend .
它 是 建议 到 发送 将军们 到 保卫 .

宜遣将防御，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mʊst][ˈɜːrdʒənt] [ˈmætər] [æt; ət][hænd] .
This is the most urgent matter at hand .
这 是 这 最多 紧迫的 事情 在 手 :

为今急务。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道：

" [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][fɜːrst] [send] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ] [hiːkɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] . "
" I intend to first send Marshal Huang Heqing and his entourage . "
" 我 打算 到 第一的 发送 元帅 黄 鹤庆 和 他的 随行人员 . "

“寡人意欲先差元帅黄河清一行，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [θɪŋk] ?
What does the prince consort think ?
什么 做 这 王子 配偶 思考 ?

驸马以为何如？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [pəˈzesɪŋ] [bəuθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] , "
" possessing both wisdom and courage , "
" 拥有 两个都 智慧 和 勇气 , "

“智勇兼全，

" [noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [sərˈpæs] [ðə; ði] [ˈjelou] [ˈrɪvər] [ɪn] [ɪts] [ˈklærəti] . "
" No one can surpass the Yellow River in its clarity . "
" 不 一 能 超过 这 黄色的 河 在 它是 明晰 . "

无有出黄河清右者。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道：

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [kənˈsɜːrɪnd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwærɪ, ˈhwɑːrɪ] [ɪz] [oʊld] . "
" I am concerned that General Huang is old . "
" 我 是 担心的 那 一般的 黄 是 老的 . "

“寡人为黄将军年老，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈhezɪtətɪd; ˈhezətətɪd] .
Therefore , they often hesitated .
所以 , 他们 经常 犹豫了一下 :

故多踌躇。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tent] . . . "
" Strategizing within the tent . . . "
" 制定策略 之内 这 帐篷 . . . "

“运筹帡幄之中，

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Winning a battle a thousand miles away ,
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开 ,

决胜千里之外，

[ˈplænɪŋ] [ˈɔːlweɪz] [kʌmz] [fɜːrst] .
Planning always comes first .
规划 总是 来 第一的 .

总以谋画为先。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈjelou] [ˈrɪvər] [ɪz] [oʊld] [ænd; ənd] [klɪr] ,
Although the Yellow River is old and clear ,
虽然 这 黄色的 河 是 老的 和 清除 ,

黄河清年虽老，

[ðə; ði] [ˈfeɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈloʊkəst] [triː] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .
The shade of the locust tree is nothing to worry about .
这 阴影 的 这 刺槐 树 是 没有什么 到 担心 关于 .

槐阴不足虑也。”

[praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [si:] [weɪl] [pæθ] :
Prime Minister's Sea Whale Path :
主要的 部长 海 鲸 小路 :

丞相海中鲸道:

" [wʌt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [si:z] [ɪz] [ˌæbsəˈlu:tli] [kə'rekt] . "
" **What the prince consort sees is absolutely correct** . "
" 什么 这 王子 配偶 看到 是 绝对地 正确的 . "

“驸马所见极是，

" [ðɪs] [ˈdʒɜ:rni] [ɪz][ˈoʊnli] [kəmˈplɪ:t] [wen] [ðə; ði] [ˈjelɒs] [ˈrɪvər] [rʌnz] [klɪr] ! "
" **This journey is only complete when the Yellow River runs clear** ! "
" 这 旅行 是 仅有的 完全的 什么时候 这 黄色的 河 跑步 清除 ! "

此行非黄河清不可！”

[ˈjelɒs] [ˈrɪvər] [ˈklɪrweɪ] :
Yellow River Clearway :
黄色的 河 畅通无阻 :

黄河清道:

" [aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jɜ; jər] [ˈkaɪndnəs] . "
" **I am deeply grateful for your kindness** . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 . "

“臣受恩至深，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [maɪ] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [əˈbɪlətɪz] [ɑ:r; ər] [ˈlɪmɪtɪd] .
But I fear my knowledge and abilities are limited .
但 我 害怕 我的 知识 和 能力 是 有限的 .

但恐臣才识短浅，

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [lɒʊd] . "
" **He was carrying a heavy load** . "
" 他 曾是 携带 一个 重的 加载 . "

有负重寄。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道:

" [ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi][soʊ] [ˈmɑ:dɪst] . "
" **You need not be so modest** . "
" 你 需要 不是 是 所以 谦虚的 . "

“卿不必过谦，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] [tu:; tə] [ˈeni] [ɡʊd] [nu:z] .
I have no choice but to listen attentively to any good news .
我 有 不 选择 但 到 听 认真地 到 任何 好的 消息 .

寡人惟有洗耳听捷音耳。”

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] .
So he took the military tally .
所以 他 采取 这 军队 相符 .

于是邻了兵符，

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [hi:kɪŋ] [ˈɔ:rdərd] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][bi:; bi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Huang Heqing ordered 50 , 000 elite soldiers to be selected overnight .
黄 鹤庆 订购 - , - 精英 士兵 到 是 已选 过夜 .

着黄河清连夜拣选五万劲卒，

[get] [ʌp] [θri:] [deɪz] [ˈleɪtər] .
Get up three days later .
得到 向上 三 天 之后 .

三日后起身。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['gʌvərnə] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] .
The king appointed the governor of this city .
这 国王 任命 这 州长 的 这 城市 .
国王差本城太守，

[tu; tə] [rɪ'si:v] ['mɪləteri] [sə'plaɪz] .
To receive military supplies .
到 收到 军队 补给品 .
接应军粮。

[ru:ju:] [ænd; ənd] ['ʌðə] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
Ruyu and others took their leave .
如玉 和 其他的 采取 他们的 离开 .
如玉等辞出。

[baɪ] [nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By noon on the second day ,
经过 中午 在 这 第二 天 ,
至第二日午刻，

['mi:tɪər] [hɔ:rs] [rɪ'pɔ:rts] :
Meteor Horse reports :
流星 马 报告 :
流星马报道：

" ['dʒen(ə)rəl][wu:][,em i 'aɪ][ʌv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd] ['kæv(ə)lɪ] "
" General Wu Mei of Chariots and Cavalry "
" 一般的 吴 梅 的 战车 和 骑兵 "

[hi; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bæt(ə)][æ; t] -
He died in the battle at Xieyangpu .
他 死亡 在 这 战斗 在 -
大战在斜阳铺阵亡。

[sə'bɔ:rdɪnət] ['soʊldʒərz] ,
subordinate soldiers ,
下属 士兵 ,
属下将士，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf] [hæv; həv] [daɪd] .
More than half have died .
更多的 比 一半 有 死亡 .
死亡过半。

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [left] ['gæn,tæn] [taʊn] .
The enemy troops left Gantang Town .
这 敌人 军队 左边 甘当 镇 .
敌兵离甘棠镇，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli][ə; eɪ] ['lɪt(ə)]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] [b:ŋ] .
It is only a little over a hundred li long .
它 是 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 季 长的 .
止有一百余里。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [tu; tə] [hɪr] [ðɪs] [nu:z] .
The king was shocked to hear this news .
这 国王 曾是 震惊 到 听到 这 消息 .
国王听了这个惊报，

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] ['ɜ:ɹɪdʒd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [hi:kɪŋ] [tu; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'weɪ] .
He hurriedly urged Huang Heqing to lead his troops away .
他 匆匆 敦促 黄 鹤庆 到 带领 他的 军队 离开 .
急急的催黄河清领兵去了。

[sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Six or seven days later ,
六 或者 七 天 之后 ,

过了六七天,

[ˈmesɪndʒər] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
messenger rushed to report :
信使 匆忙 到 报告 :

飞骑驰报:

" [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [fɔːt] [fɔːr] [ˈbætlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbændɪt][ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] - . "
" Marshal Huang fought four battles with the bandit general Ma Rulong . "
" 元帅 黄 战斗 四 战斗 和 这 土匪 一般的 马 - . "

“黄元帅与贼将马如龙连战四次,

[ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
Many men and women were lost .
许多 男人 和 女性 是 丢失的 .

损了许多人马。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ˈdrʌmbɪ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] 26th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
The fourth drumbeat of the 26th of this month .
这 第四 鼓声 的 这 26th 的 这 月 .

本月二十六日四鼓,

[ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ˈpɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Marshal Huang personally led his troops to raid the camp .
元帅 黄 亲自 引领 他的 军队 到 袭击 这 营 .

黄元帅带兵亲去劫营,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [mɑː] - [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [prɪˈperd] .
Unexpectedly , Ma Rulong was already prepared .
不料 , 马 - 曾是 已经 准备 .

不意马如龙已有准备,

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ænd; ənd] [brɪˈgæŋ] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
They surrounded Marshal Huang and began to fight him .
他们 包围 元帅 黄 和 开始 到 斗争 他 .

将黄元帅围住撕杀,

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈbændɪts] [blɔːkt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈreskjuː] [ˈfɔːrsɪz] .
The remaining bandits blocked our rescue forces .
这 其余的 强盗 已屏蔽 我们的 救援 力量 .

又分遗贼众挡住我国的救应人马。

[ˈmɑːrʃ(ə)] [hwaːŋz] [ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [jɪn] ([θriː] - [faɪv]
Marshal Huang's battle took place the following day at the hour of Yin (3 - 5
元帅 黄氏 战斗 采取 地方 这 下列的 天 在 这 小时 的 阴 (3 - 5
[eɪˈem])) .
AM) .
是) .

黄元帅大战在次日寅牌时分,

[wen] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [dɪd][nɑːt] [əˈraɪv] ,
When reinforcements did not arrive ,
什么时候 增援部队 做过 不是 到达 ,

见救兵不到,

[fɪərɪŋ] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [baɪ] [θiːvz]
Fearing humiliation by thieves
恐惧 屈辱 经过 窃贼

恐被贼辱,

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He committed suicide on the battlefield .
他 坚定的 自杀 在 这 战场 .
自刎在阵前了。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz] ['skætərd] [ænd; ənd][fled][fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
The defeated soldiers scattered and fled for their lives .
这 战败 士兵 疏散 和 逃亡 为了 他们的 生活 .
败兵四散逃命，

[ˈkɜːrəntli] , [ðə; ði][meɪn][kæmp][ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [kə'mændər] .
Currently , the main camp is without a commander .
现在 , 这 主要的 营 是 没有 一个 指挥官 .
刻下大营俱无主将，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] , - [ænd; ənd] - , [wɜːr; wər] [ˌtempə'rerəli] [ɪn] [kə'mænd] .
The two generals , Chixin and Baihu , were temporarily in command .
这 二 将军们 , - 和 - , 是 暂时地 在 命令 .
是两个总兵官赤心和白虎暂行统摄，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ɑːn][ðə; ði] 20th [ænd; ənd][ɑːr; ər] [naʊ] ['hoʊldɪŋ] [ðer; ðər] [pə'zɪjənz] ['kɔːʃəsli]
The troops withdrew on the 20th and are now holding their positions cautiously
这 军队 退出 在 这 20th 和 是 现在 保持 他们的 职位 谨慎地
[ɑːn] [ˈɡæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] .
on Gantang Ridge .
在 甘当 岭 .
已于二十日退兵在甘棠岭上据险谨守。

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .
这 情况 是 极其 批判的 .
事甚危迫，
[wiː; wi] ['ɜːrdʒəntli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [truːps] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr][eɪd] !
We urgently request that troops be sent to our aid !
我们 紧急 要求 那 军队 是 发送 到 我们的 援助 !
祈速发大兵救援！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] ['lɪsnd] ,
The king listened ,
这 国王 听着 ,
国王听了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['gæðərd] [ɔːl][ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He quickly gathered all the civil and military officials .
他 迅速地 聚集 全部 这 民用 和 军队 官员 .
连忙聚齐了满朝文武，

[dɪ'skʌs] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Discuss how to defend against the enemy .
讨论 如何 到 保卫 反对 这 敌人 .
商议御敌。

[ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [br'wɪldərmənt] .
The civil and military officials looked at each other in bewilderment .
这 民用 和 军队 官员 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
众文武面面相觑，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn][ðə; ði][tæsk] .
No one dared to take on the task .
不 一 敢于 到 拿 在 这 任务 .
无一人敢身任其事。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [bəuθ] ['æŋɡrɪ] [ænd; ənd] ['kə:siŋ] , [sed] :
The king , both angry and cursing , said :
这 国王 , 两个都 生气的 和 咒骂 , 说 :

国王且怒且骂道:

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [ɪn'dʒɔɪd] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['sæləri] . "
" You have always enjoyed high rank and generous salary . "
" 你 有 总是 享受 高的 秩 和 慷慨的 薪水 . "

“尔等平昔高爵厚禄，

[end'ʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoying wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

坐享荣华，

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] ['kraɪsɪs] .
Today is a time of national crisis .
今天 是 一个 时间 的 国家的 危机 :

今日值国家有事之时，

[nɔ:t][ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [ðer; ðər] ['efərts] !
Not a single person was willing to contribute their efforts !
不是 一个 单身的 人 曾是 愿意的 到 贡献 他们的 努力 !

竟无一人肯出力报效！

[wʌt] [ju:z] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [em 'i:] , [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [reɪzd] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ?
What use are you to me , that I have raised you all ?
什么 使用 是 你 到 我 , 那 我 有 提高 你 全部 ?

寡人养育尔等何用？ ”

[praɪm] ['mɪnɪstəz] [si:] [weɪl] [pæθ] :
Prime Minister's Sea Whale Path :
主要的 部长 海 鲸 小路 :

丞相海中鲸道:

" [aɪ] [ˌrekə'mend] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] , "
" I recommend one person , "
" 我 推荐 一 人 , "

“臣举一人，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [kwel] ['bændɪts] .
It can quell bandits .
它 能 荡平 强盗 .

可平贼寇。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

“国王道:

" [hu:] [ɪz] [jɔr; jər] ['mɪnɪstər] ? "
" Who is your minister ? "
" WHO 是 你的 部长 ? "

“卿举何人？ ”

[weɪl] [treɪl] [ɪn] [ðə; ði] [si:] :
Whale Trail in the Sea :
鲸 踪迹 在 这 海 :

海中鲸道:

" [ðɪs] ['mætər] [kæn; kən] ['oʊnli] [bi; bi] ['hændəld] [baɪ] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wen] ! "
" This matter can only be handled by Prince Consort Wen ! "
" 这 事情 能 仅有的 是 处理 经过 王子 配偶 温 ! "

“此事非温驸马不可！

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

“如玉听了，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart was pounding with fear .
我的 心 曾是 猛击 和 害怕 .

只吓的心上乱跳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道：

" [wen] [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ʌnd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərəɹ] . "
" Wen is a civil official and son - in - law of the emperor . "
" 温 是 一个 民用 官方的 和 儿子 - 在 - 法律 的 这 皇帝 . "

“温驸马文臣也，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How can we defeat the enemy ?
如何 能 我们 击败 这 敌人 ?

焉能克敌？ ”

[weɪl] [treɪl] [ɪn][ðə; ði] [siː] :
Whale Trail in the Sea :
鲸 踪迹 在 这 海 :

海中鲸道：

" [aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][kæən; kən] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" I say that the Prince Consort can defeat the enemy . "
" 我 说 那 这 王子 配偶 能 击败 这 敌人 . "

“臣言驸马可以克敌，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈniːðər] [ə; eɪ][ˈsɪv(ə)] [nɔːr][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)] .
It is neither a civil nor a military official title .
它 是 两者都不 一个 民用 也不 一个 军队 官方的 标题 .

非论文武官爵也，

[bʌt; bət][wiː; wi][ˈoʊnli][ˈvæljuː][ðər; ðər] [ˈtælənts] .
But we only value their talents .
但 我们 仅有的 价值 他们的 天赋 .

但取其才耳。

[prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [wen] [held] [ə; eɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [əˈkædəmi] [ʌv; əv][aːts][ænd; ʌnd]
Prince Consort Wen held a position at the Academy of Arts and

[ˈlɪtərəʈʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .

Literature :
文学 :

温驸马身任艺文院职，

[ðə; ði] [sˈkɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈneɪ(ə)n] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [ɪn] [ɔː] [ænd; ʌnd] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz]
The scholars of the entire nation were both in awe and moved by his

[ɪm,pɑːrʃiˈæləti] [ænd; ʌnd] [ɪnˈtegrəti] .

impartiality and integrity .
公正性 和 正直 .

一国士子惧感其公明；

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs]
Appointed as Grand Master of Justice
任命 作为 盛大 掌握 的 正义

任大司刑职，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
All the civil and military officials in the court admired his integrity .
全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 钦佩 他的 正直 .

朝中文武皆服其廉正。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [su:'pɪriər] ['tælənt] [ɑ:r; ər] ['betər] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
In my opinion , those with superior talent are better than this .
在 我的 观点 , 那些 和 优越的 天赋 是 更好的 比 这 .

臣意才优于此者，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi;; bi] [su:'pɪriər] [tu;; tə] [ðə; ði] [ʌðər] ;
It must be superior to the other ;
它 必须 是 优越的 到 这 其他 ;

必优于彼；

[prɪ'dɪktɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi:z] [mu:vz] [li:dz] [tu;; tə] ['vɪktəri] .
Predicting the enemy's moves leads to victory .
预测 这 敌人的 移动 线索 到 胜利 .

料敌制胜，

['oʊnli] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [kʊd; kəd] [du:][aɪ 'ti:] .
Only someone of exceptional talent could do it .
仅有的 某人 的 非凡的 天赋 可以 做 它 .

原非大才人不可。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The king remained calm for a long time .
这 国王 剩余 冷静的 为了 一个 长的 时间 .

国王沉着了半晌，

[ru:ju:] [æskt] :
Ruyu asked :
如玉 问 :

问如玉道：

" [ju;; jʊ] [ɑ:r; ər] [maɪ] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] , [maɪ] ['dɪrɪst] ['relətɪv] . "
" You are my own flesh and blood , my dearest relative . "
" 你 是 我的 自己的 肉 和 血 , 我的 亲爱的 相对的 " . "

“卿是寡人骨肉至亲，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ʃer] [ðə; ði] [dʒɔɪz] [ænd; ənd] ['sɔ:rəʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nei(ə)n] .
We should share the joys and sorrows of the nation .
我们 应该 分享 这 喜悦 和 悲伤 的 这 国家 .

自当与国同休戚，

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wʊd] [bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ʃer] [maɪ] ['bæ:dənz] ? "
" I wonder if the Prince Consort would be willing to share my burdens ? "
" 我 想知道 如果 这 王子 配偶 会 是 愿意的 到 分享 我的 负担 ? " . "

未知驸马肯替寡人分忧否？ ”

[wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Wen Ruyu was now in a dilemma .
温 如玉 曾是 现在 在 一个 困境 .

温如玉此时进退两难，

[hi;; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [rɪ'lʌktəntli] [rɪ'pɔ:rt] :
He had no choice but to reluctantly report :
他 有 不 选择 但 到 勉强 报告 :

只得勉强奏道：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] , "
" **Your subject is a scholar** , "
" 你的 主题 是 一个 学者 , "

“臣本书生，

[ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [laɪf] .
Unfamiliar with military life .
陌生 和 军队 生活 .

未嫻军旅。

[fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɔ:(r)dz] [ɡreɪt] [ɡreɪs] .
For many years I have been blessed with the Lord's great grace .
为了 许多 年 我 有 到过 蒙福 和 这 主场 伟大的 优雅 .

数年来叨沐主上隆恩，

[ðə; ði] [best] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [ˈdʒenərəs] ,
The best and the most generous ,
这 最好的 和 这 最多 慷慨的 ,

至优至渥，

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə][ɡoʊ] [θru:] [ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪkskju:s] !
There is no excuse !
那里 是 不 原谅 !

亦无可辞！

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [kənˈsɪdər] [em ˈi:] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] ,
If Your Majesty does not consider me incompetent ,
如果 你的 威严 做 不是 考虑 我 不称职的 ,

主上若不以臣为不才，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə][ɪɡˈzɜ:rt][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Your subject dares not fail to exert all his strength .
你的 主题 敢于 不是 失败 到 发挥 全部 他的 力量 .

臣敢不竭股肱之力，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [ˈi:v(ə)n] [rɪˈpɔ:rt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [səkˈses] !
I would be so grateful if I could even report a single success !
我 会 是 所以 感激的 如果 我 可以 甚至 报告 一个 单身的 成功 !

仰报万一！

[æz; əz][fɔ:r; fər] [səkˈses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər]
As for success or failure
作为 为了 成功 或者 失败

至于成败利钝，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][bɔ:(r)dz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] .
It is all thanks to the Lord's great blessing .
它 是 全部 谢谢 到 这 主场 伟大的 祝福 .

全仗主上洪福，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪˈjɑ:nd] [maɪ] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [fɔ:rˈsi:] .
This was beyond my ability to foresee .
这 曾是 超过 我的 能力 到 预见 .

非臣之明所能逆睹也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道：

" [ðə; ði] ['prɪnsɪs] [ɪz][maɪ] [bɪ'ləvɪd] ['dɔːtər] . "

" **The princess is my beloved daughter** . "

" 这 公主 是 我的 心爱 女儿 . "

“公主系寡人之爱女，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][maɪ] [bɪ'ləvɪd] [sʌn] .

You are no different from my beloved son .

你 是 不 不同的 从 我的 心爱 儿子 .

卿亦无异寡人之爱子。

[tə'deɪ] [aɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .

Today I appoint you to lead the troops .

今天 我 委 你 到 带领 这 军队 .

寡人今日着卿领兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['riːəli] [noʊ] ['ʌðər] [wei] .

There was really no other way .

那里 曾是 真的 不 其他 方式 .

实出于无可如何。

[jʊr; jər] [dɪ'pɑːrtʃər]

Your departure

你的 离开

卿此去，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [kən'sɪstəntli] [wɪn] , [ðæts] [ək'septəb(ə)l] ;

If one can consistently win , that's acceptable ;

如果 一 能 始终 赢 , 那就是 可接受 ;

若常胜则可；

[ɪf] [ðə; ði] ['ʃɑːrpnəs] [ɪz][nɑːt] [dɪ'mɪnɪʃt] ,

If the sharpness is not diminished ,

如果 这 锐利度 是 不是 减少 ,

若少挫锋锐，

[aɪ][,eɪ 'em] [tuː] [oʊld][tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði]['ɑːrmi] .

I am too old to personally lead the army .

我 是 也 老的 到 亲自 带领 这 军队 .

寡人总年迈不能亲征，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['neɪʃənz] ['ɑːrmi] .

He decided to send the crown prince to raise the entire nation's army .

他 决定 到 发送 这 王冠 王子 到 增加 这 全部的 国家的 军队 .

定遣太子起倾国之兵，

[tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θɪːf] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

To fight the thief to the death .

到 斗争 这 贼 到 这 死亡 .

与贼一决胜负也。

[wen] [ruːjuː] [boʊd] [ænd; ænd] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .

Wen Ruyu bowed and accepted the order .

温 如玉 鞠躬 和 公认 这 命令 .

“温如玉顿首受命。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The King said :

这 国王 说 :

国王道：

" [ðə; ði] [truːps] ['steɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ænd] ['gɑːdɪŋ] [ɔːl] [saɪdz] "

" **The troops stationed in the country and guarding all sides** "

" 这 军队 驻 在 这 国家 和 守护 全部 侧面 "

“本国并四面镇守的人马，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli][ˈoʊvər] - , - .
There are only over 300 , 000 .
那里 是 仅有的 超过 - , - .

止有三十余万。

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [hiːkɪŋ] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
Recently , Huang Heqing led 50 , 000 elite troops .
最近 , 黄 鹤庆 引领 - , - 精英 军队 .

日前黄河清领去精锐五万，

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [dɪˈmaɪz] ,
After the defeat and demise ,
后 这 击败 和 死亡 ,

刻下败亡之后，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [ˈoʊnli] [ten] [ɔːr] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɪl] [rɪˈmeɪn] .
It is estimated that only ten or twenty thousand will remain .
它 是 估计的 那 仅有的 十 或者 二十 千 将要 保持 .

料所剩也不过一二万而已。

[ɪn][ðə; ði][pæst] [fjuː] [deɪz] , [ˈgæŋˌtæŋ] [taʊn] [hæz; hæz] [ˈsɪfərd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [bːsɪz] .
In the past few days , Gantang Town has suffered even more losses .
在 这 过去的 很少 天 , 甘棠 镇 有 遭受 甚至 更多的 损失 .

这几日甘棠镇又不知损去多少。

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði][grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːrmd] [ˈfɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər]
I hereby appoint you as the Grand Marshal of the Armed Forces of the Entire
我 特此 委 你 作为 这 盛大 元帅 的 这 武装 部队 的 这 全部的
[ˈneɪʃ(ə)n] .
Nation .
国家 .

今授卿为通国兵马大元帅，

[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv][ræŋk][ɔːr] [pəˈzɪʃ(ə)n] , [ˈweðər] [ˈsɪv(ə)] [ɔːr] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Regardless of rank or position , whether civil or military officials
不管 的 秩 或者 位置 , 无论 民用 或者 军队 官员

无论文武大小官员，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kɪld]
All those who are killed
全部 那些 WHO 是 被杀

凡有斩杀，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
There's no need to ask for permission .
有 不 需要 到 问 为了 允许 .

不必请命。

[ðɪs] [trɪp] [fiːlz] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ˈgoʊɪŋ][ðer; ðər][maɪˈself] .
This trip feels as if I were going there myself .
这 旅行 感觉 作为 如果 我 是 去 那里 我 .

此行如寡人亲去一般。

[təˈmɑːroʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] [sɪˈlekt] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə][set] [aʊt] .
Tomorrow , you may select 80 , 000 elite troops to set out .
明天 , 你 可能 选择 - , - 精英 军队 到 放 出去 .

卿明日可拣选精兵八万起行，

[aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˌæləˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [səˈplaɪz] .
I personally oversee the allocation of supplies .
我 亲自 监督 这 分配 的 补给品 .

粮草寡人亲为调度。

[aɪ] [wɪl] [kən'veɪ] [maɪ] [wɜ:rdz] [ə'gen] .
I will convey my words again .
我 将要 传达 我的 字 再次 .

再传寡人言语，

[tel] [ðə; ði] ['prɪnses]
Tell the princess
告诉 这 公主

向公主说知，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [jʌŋ] , [strɒŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
You are young , strong , and intelligent .
你 是 年轻的 , 强的 , 和 聪明的 .

卿年力精壮才智有余，

[ðɪs] ['dʒɜ:mi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi][ə; eɪ] [sək'ses] .
This journey will surely be a success .
这 旅行 将要 一定 是 一个 成功 .

此去定马到成功，

[hi:; hi] [ni:d] [nɔ:t] ['wɜ:ri] [tu:] [mʌtʃ] .
He need not worry too much .
他 需要 不是 担心 也 很多 .

他亦不必过于悬计。”

[ru:ju:] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] [gʊd'baɪ] .
Ruyu kowtowed and said goodbye .
如玉 叩头 和 说 再见 .

如玉叩别下来，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:ts] ['rezɪdəns] ,
Back at the Prince Consort's residence ,
后退 在 这 王子 配偶的 住宅 ,

回到驸马府中，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [prɪ'peəriŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ,
Seeing his subordinates preparing the carriage ,
看到 他的 下属 准备 这 运输 ,

见属下人整备车辇，

['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses] [wen] [ʃi:; ʃɪ] ['entərz] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Serving the princess when she enters the court ,
服务 这 公主 什么时候 她 进入 这 法庭 ,

伺候公主入朝，

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði][fɜ:rst] ['leɪdi] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n]
To see the First Lady in person
到 看 这 第一的 女士 在 人

要亲见国母，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] [ru:ju:] .
He resigned on behalf of Ruyu .
他 辞职 在 代表 的 如玉 .

替如玉苦辞。

[ru:ju:] [æskt] [mɪŋ] ,
Ruyu asked Ming ,
如玉 问 明 ,

如玉问明，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
They then went to the inner room .
他们 然后 去 到 这 内 房间 .

随到内房，

[hiː; hi] [ɪkˈsplend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [waɪ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
He explained to the princess the reasons why it was absolutely impossible .
他 解释 到 这 公主 这 原因 为什么 它 曾是 绝对地 不可能的 .
与公主说知断不可的情由，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
And the king's instructions .
和 这 国王的 指示 .
并国王吩咐的话。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətetɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The princess hesitated for a long time .
这 公主 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .
只见公主作难了许久，

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :
方说道：

" [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ˈfɑːðər] ,
" Listen to my father ,
" 听 到 我的 父亲 ,
“听我父王的话，

[juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪnrɪˈskeɪpəb(ə)l] [ˈduːti] [tuː; tə][duː] [ðɪs] !
You have an inescapable duty to do this !
你 有 一个 无法逃避 责任 到 做 这 !
你实义不容辞！

[bʌt; bət][ɑːn][jɔːr; jər] [ˈdʒɜːrni] . . .
But on your journey . . .
但 在 你的 旅行 . . .
但你此去，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [ˌgærənˈtiːd] [tuː; tə][wɪn] ? "
Is it guaranteed to win ? "
是 它 保证 到 赢 ? "
可保必胜么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][biː; bi][ˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔːr] [dɪˈfiːt] ?
How can one be certain of victory or defeat ?
如何 能 一 是 肯定 的 胜利 或者 击败 ?
“胜败那里敢必？

[aɪv] [ˈsɪmpli] [dʌn] [maɪ] [best] .
I've simply done my best .
我已经 简单地 完毕 我的 最好的 .
不过尽心竭力罢了。”

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ðən] [sed] :
The princess then said :
这 公主 然后 说 :
公主又道：

" [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] , "
" On the battlefield , "
" 在 这 战场 , "
“两军阵前，

[laɪf] [ɔːr] [deθ] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
Life or death is uncertain .
生活 或者 死亡 是 不确定 .

生死不测，

[ˈoʊnli] [ˈdʒenrəlz] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Only generals can be sent to fight the enemy .
仅有的 将军们 能 是 发送 到 斗争 这 敌人 .

只可遣将对敌，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˈpɜːrsənəli] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
You must not personally take action .
你 必须 不是 亲自 拿 行动 .

断不可亲自出马。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [dɪˈfiːt]
In case of defeat
在 案件 的 击败

万一败回，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have my own way of dealing with this with you .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 这 和 你 .

我自有法与你分解。

[juː; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp][pəʊst] [ˈhɔːrsɪz] [fɔːr; fər][em ˈiː] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
You may set up post horses for me along the way .
你 可能 放 向上 邮政 马匹 为了 我 沿着 这 方式 .

你可沿途与我安设驿马，

[ɪf] [ðə; ði] [kɔːrt] [teɪks] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] ,
If the court takes any action ,
如果 这 法庭 需要 任何 行动 ,

朝中若有举动，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɪn][dʒʌst][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] .
They could reach the front lines in just one day and one night .
他们 可以 抵达 这 正面 线条 在 只是 一 天 和 一 夜晚 .

不过一日夜便可到军前。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðæts] [ˈeksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] :
The eunuch then instructed the officials of the prefecture :
这 宦官 然后 指示 这 官员 的 这 州 :

随即着内官吩咐本府执事人员：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ˈɡæŋtæŋ] [rɪdʒ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [li] . "
" From this city to Gantang Ridge , it is more than four hundred li . "
" 从 这 城市 到 甘当 岭 , 它 是 更多的 比 四 百 李 . "

“从本城至甘棠岭四百余里，

[ˈθɜːrti] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪʃ(ə)n] .
Thirty horses were assigned to the station .
三十 马匹 是 分配 到 这 车站 .

分派站马三十匹，

[di'livərɪŋ] [ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [ˈrezɪdəns] .
Delivering the letter from the Prince Consort's residence .
运送 这 信 从 这 王子 配偶的 住宅 .
传递驸马府家书，

[ˈlɪmɪtɪd] [taɪm] ['lɪmɪt]
Limited time limit
有限的 时间 限制
可限时日，

[ðeɪ] [droʊv] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They drove through the night .
他们 驾驶 通过 这 夜晚 .
连夜奔驰，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] [feɪl] [tuː; tə] [kəmˈplaɪ] [wɪl] [biː; bi] [bi'hedɪd] .
Those who violate the rules and fail to comply will be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 和 失败 到 遵守 将要 是 斩首 .
过时违误者斩首。”

[ðə; ði] ['juːnək] [went] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The eunuch went to deliver the order .
这 宦官 去 到 递送 这 命令 .
内官传令去了。

[ðə; ði] [tuː] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ˌremɪˈnɪsɪŋ] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˌsepəˈreɪʃn] .
The two spent the night reminiscing about their separation .
这 二 花费 这 夜晚 回忆 关于 他们的 分离 .
两人叙了一夜别情，

[ɪts] ['truːli] [hɑːrd][tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [aɪ ˈtiː] .
It's truly hard to part with it .
它是 真的 难的 到 部分 和 它 .
真是难割难舍。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ruːjuː] [dɪˈsendz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [graʊnd]
Ruyu descends from the teaching ground
如玉 下降 从 这 教学 地面
如玉下教场，

[ˈmʌstər] - , - [truːps] ,
muster 80 , 000 troops ,
鼓起 - , - 军队 ,
点齐八万人马，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] ,
Knowing that the king was extremely anxious ,
会心 那 这 国王 曾是 极其 焦虑的 ,
知道国王心急如火，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They had no choice but to set off that very night .
他们 有 不 选择 但 到 放 离开 那 非常 夜晚 .
只得连夜起程。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['pɜːrsənəli] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [æt; ət] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
The king personally saw them off at the palace gate .
这 国王 亲自 锯 他们 离开 在 这 宫殿 门 .
国王亲自送出朝门，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈlaɪk] [ˈgæðərd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [wɪð; wɪθ]
Civil and military officials alike gathered outside the city to see him off with
民用 和 军队 官员 同样 聚集 外部 这 城市 到 看 他 离开 和
[waɪn] .
wine .
葡萄酒 .

文武官俱在城外把酒送行。

[ə; eɪ] [grænd] [prəˈseɪ(ə)n] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
A grand procession along the way ,
一个 盛大 游行 沿着 这 方式 ,

一路上浩浩荡荡，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [tuː; tə] - .
We headed to Gantangling .
我们 标题 到 - .

奔赴甘棠岭来。

[waɪt] [ˈtaɪgər]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[ðə; ði] [tuː] [ˈlɔɪəl] [ˈdʒenrəlz] ,
The two loyal generals ,
这 二 忠诚 将军们 ,

赤心二总兵，

- [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
Xingfei came to greet them .
- 来了 到 迎接 他们 .

星飞的迎接下来。

[laɪk] [dʒeɪd] , [ðeɪ] [ˈfɜːrmlɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðer; ðər] [kæmp] .
Like jade , they firmly established their camp .
喜欢 玉 , 他们 牢牢 已确立的 他们的 营 .

如玉扎定营盘，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The two generals reported to the emperor .
这 二 将军们 据报道 到 这 皇帝 .

两将禀见。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Ruyu was summoned to the central army .
如玉 曾是 被召唤 到 这 中央 军队 .

如玉唤至中军，

[ˈæftər] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] ,
After the two generals finished their audience ,
后 这 二 将军们 完成的 他们的 观众 ,

两总兵参见毕，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两傍。

[ruːjuː] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [hwaːŋz] [deθ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
Ruyu asked about the details of Marshal Huang's death in battle .
如玉 问 关于 这 细节 的 元帅 黄氏 死亡 在 战斗 .

如玉问了问黄元帅阵亡详细，

[hiː; hi] [ðen] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈri:s(ə)nt][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
He then inquired about the recent situation .
他 然后 询问 关于 这 最近的 情况 .
又问起近日的情形。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :
两将道:

[ma:] - [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Ma Rulong was skilled in military strategy .
马 - 曾是 熟练 在 军队 战略 .
“马如龙善能用兵，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkɜ:ɪdʒ] ,
Possessing both wisdom and courage ,
拥有 两个都 智慧 和 勇气 ,
智勇足备，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [fɪrs] [ˈsoʊldʒərz] .
His subordinates were all strong and fierce soldiers .
他的 下属 是 全部 强的 和 凶猛的 士兵 .
手下俱是强兵猛将，

[ˈʃɑ:rpnəs] [mʌst; məst][nɑ:t][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
Sharpness must not be taken lightly .
清晰度 必须 不是 是 已采取 轻轻 .
锐不可不当。

[sɪns] [ˈmɑ:ɹf(ə)l] [hwa:ŋz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [deθ] ,
Since Marshal Huang's defeat and death ,
自从 元帅 黄氏 击败 和 死亡 ,
自从黄元帅败没后，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈgæðərd] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:ps] .
The young general and others gathered up the remaining troops .
这 年轻的 一般的 和 其他的 聚集 向上 这 其余的 军队 .
小将等收拾残兵，

[rɪ'tri:t] [tuː; tə] [ˈgæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] ,
Retreat to Gantang Ridge ,
撤退 到 甘当 岭 ,
退守甘棠岭上，

[dɪ'fend] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Defend day and night ,
保卫 天 和 夜晚 ,
日夜防守，

[aɪ] [ˈnevər] [derd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .
I never dared to fight him .
我 绝不 敢于 到 斗争 他 .
总不敢和他交战。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ə'tækt] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Although the enemy troops attacked several times ,
虽然 这 敌人 军队 遭到攻击 一些 时代 ,
贼兵虽攻打了数次，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [ˈdrɪvn] [bæk] [baɪ] [ˈθʌndər,wʊd] [ˈkæənənz] , [stoʊn] [ˈæərəʊs] , [ænd; ənd][ˈbaʊz, 'boʊz] .
They were all driven back by thunderwood cannons , stone arrows , and bows .
他们 是 全部 驱动 后退 经过 雷木 大炮 , 石头 箭头 , 和 弓 .
俱被雷木炮石弓箭打退。

[ˈaʊə; ɑːr][ˈsoʊldʒəz][ɑːr; ə] [ˈkɜːrəntli] [ˈveri] [ˈtaɪərd] .

Our soldiers are currently very tired .
我们的 士兵 是 现在 非常 疲劳的 .

目下咱国军士甚是疲劳，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈhev(ə)nli] [truːps] [əˈraɪvd] .

The marshal's heavenly troops arrived .
这 马歇尔的 天上 军队 到达的 .

得元帅天兵到来，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [ðə; ði] [ɑːpəˈtuːn] [ˈmoʊmənt][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] . "

" We must seize the opportune moment to achieve victory . "
" 我们 必须 抢占 这 适时的 片刻 到 达到 胜利 . "

自必刻期取胜也。”

[ruːjuː] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr]

Ruyu ordered the Second General to have a meal and drinks at the rear
如玉 订购 这 第二 一般的 到 有 一个 一顿饭 和 饮料 在 这 后部

[kæmp] .

camp .
营 .

如玉着二总兵后营酒饭，

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ˈgæŋ,tæŋ] [ænd; ənd] [weɪt] .

Let's go back to Gantang and wait .
我们来吧 去 后退 到 甘当 和 等待 .

先回甘棠守候。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [left] .

The two generals have left .
这 二 将军们 有 左边 .

二将去了。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈtrʌbld] [ðæt] [naɪt] .

Ruyu was truly troubled that night .
如玉 曾是 真的 麻烦 那 夜晚 .

如玉这一夜真是好愁。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ]

The next day at the fourth watch
这 下一个 天 在 这 第四 手表

次日四鼓，

[ˈfaɪə] [ˈkænənz] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp] .

Fire cannons and set up camp .
火 大炮 和 放 向上 营 .

放炮起营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət][wʌn] : - [eɪˈem] ,

The next day at 1 : 00 AM ,
这 下一个 天 在 1 : - 是 ,

第二日巳时，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈgæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] [ˈɜːrli] .

We arrived at Gantang Ridge early .
我们 到达的 在 甘当 岭 早期的 .

早到了甘棠岭。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [kaʊˈtəʊd] .

All the generals came forward and kowtowed .
全部 这 将军们 来了 向前 和 叩头 .

众将齐来叩头。

[ruːjuː] ['steɪfənd] [hɜːr; həɹ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Ruyu stationed her men and horses on the ridge .
如玉 驻 她 男人 和 马匹 在 这 岭 :

如玉将人马俱扎在岭上，

[klaɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Climb up to the top and take a look .
爬 向上 到 这 顶部 和 拿 一个 看 :

亲自登高一望，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][wʌz; wəz] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Seeing that the enemy camp was several miles away ,
看到 那 这 敌人 营 曾是 一些 英里 离开 ,

见敌营相去数里，

[kæmps] [wɜːr; wəɹ] ['evriweɪ] .
Camps were everywhere .
营地 是 到处 :

遍地都是营寨，

[ɪts] ['ɔːlsʊʊ][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [tel] [haʊ] ['meni] [truːps] [ðer; ðəɹ][ɑːr; əɹ] .
It's also impossible to tell how many troops there are .
它是 还 不可能的 到 告诉 如何 许多 军队 那里 是 :

也看不出有多少人马。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚间，

[ɪn'saɪd] - [kæmp] ,
Inside Huaiyin Camp ,
里面 - 营 ,

槐阴营内，

[ðə; ði] [laɪts] [stretʃt] [fɔːr; fəɹ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
The lights stretched for dozens of miles .
这 灯 拉伸 为了 几十个 的 英里 :

灯火之光绵亘数十余里，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
The sound of gongs and drums ,
这 声音 的 锣 和 鼓 ,

金鼓之声，

[ðə; ði] [nuːz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [baɪ] ['evriwʌn] , [bəʊθ][ɑːn][ænd; ənd] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
The news could be heard by everyone , both on and below the ridge .
这 消息 可以 是 听到 经过 每个人 , 两个都 在 和 以下 这 岭 :

岭上岭下彼此皆闻。

[ruːjuː] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi]
Ruyu summoned all the generals , both high and low , to the central army
如玉 被召唤 全部 这 将军们 , 两个都 高的 和 低的 , 到 这 中央 军队
['miːtɪŋ] .
meeting .
会议 :

如玉将大小诸将传至中军会议，

[ðʊʊz] [huː] ['ædvəkert] [wɔːr] ,
Those who advocate war ,
那些 WHO 提倡 战争 ,

有言战者，

[ðoʊz] [hu:] [ʌp'hoʊld][ðə; ði] [wɜ:rd] ,
Those who uphold the word ,
那些 WHO 坚持 这 单词 ,

有言守者，

[ə'pɪnjənz] ['dɪfər] .
Opinions differ .
意见 不同 .

意见不一，

[ðɪs] [left] [ru:jʊ:] [kəm'pli:tli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .
This left Ruyu completely at a loss .
这 左边 如玉 完全地 在 一个 损失 .

到把个如玉弄的一点主意俱无。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪð'dru:] .
The generals withdrew .
这 将军们 退出 .

诸将退去，

['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] ,
Sitting alone in the central command tent ,
坐着 独自的 在 这 中央 命令 帐篷 ,

独自坐在中军帐内，

[soʊ] [dɪ'strest] [aɪ][hæv; həv] ['noʊwə] [tu;; tə] [tɜ:rn] .
So distressed I have nowhere to turn .
所以 苦恼 我 有 无处 到 转动 .

愁的无门可人，

[hi;; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [fju:] ['mɪləteri] [bʊks] [ænd; ænd] [brɪ'gæn] [tu;; tə] [ri:d] [ðem; ðəm] .
He picked up a few military books and began to read them .
他 挑选 向上 一个 很少 军队 图书 和 开始 到 读 他们 .

拿过几本兵书来翻阅。

[aɪ] [ri:d] [ə; eɪ] [fju:] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] ,
I read a few articles ,
我 读 一个 很少 文章 ,

看了几篇，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] .
I don't know what he was saying .
我 不 知道 什么 他 曾是 说 .

也不知道他说的是些甚么，

[aɪ] ['kʊdnt] [ʌndər'stænd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
I couldn't understand a single word of it .
我 不能 理解 一个 单身的 单词 的 它 .

一句也参悟不出。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[mɑ:] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Ma Rulong led his troops to attack .
马 - 引领 他的 军队 到 攻击 .

马如龙率领兵将杀来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [wen] [ru:ju:] .
I need to meet with Wen Ruyu .
我 需要 到 见面 和 温 如玉 :

要和温如玉会面。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
The scouts reported to the central army .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 :

探子报入中军，

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Ruyu heard that the enemy wanted to meet him .
如玉 听到 那 这 敌人 通缉 到 见面 他 :

如玉听得敌人坐名要会他，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] [ə'freɪd] .
I am extremely afraid .
我 是 极其 害怕的 :

心上极怕，

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tæsk] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
And thinking of the important task entrusted to him by the king ,
和 思维 的 这 重要的 任务 受托 到 他 经过 这 国王 ,

又想着受国王重托，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] ['pɜ:rsənəli] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ?
How could I not personally go to the battlefield ?
如何 可以 我 不是 亲自 去 到 这 战场 ?

安可不亲临战地？

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] !
I have to go , no matter what !
我 有 到 去 , 不 事情 什么 !

死活也得去走遭！

[ðə; ði][ɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɪʃu:d] :
The order was immediately issued :
这 命令 曾是 立即地 发布 :

随即传下令去：

[tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:fəsərz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [bə'tæliən] ,
To the officers of each battalion ,
到 这 警官 的 每个 营 ,

着各营将官，

[i:tʃ] [kæmp] ['li:dər] [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [hæf][ʌv; əv][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Each camp leader was assigned half of their troops to guard the ridge .
每个 营 领导者 曾是 分配 一半 的 他们的 军队 到 警卫 这 岭 .

按营头各分一半人马守岭，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['fa:ləʊd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Half of them followed the enemy .
一半 的 他们 随后 这 敌人 :

一半跟随御敌。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [dɒnd] [ə; eɪ] [laɪt] [su:t] [ʌv; əv]['ɑ:rmər] .
He also donned a light suit of armor .
他 还 穿戴 一个 光 套装 的 盔甲 :

自己也披了一副轻巧盔甲，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [laɪn] ,
Set up a line ,
放 向上 一个 线 ,

摆开队伍，

[tʃɑ:rdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Charge down the mountain .
收费 向下 这 山 .

杀下岭去。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ,
Upon reaching the meeting point of the two armies ,
之上 到达 这 会议 观点 的 这 二 军队 ,

到两军会合之地，

[i:tʃ] ['ju:zɪz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [bəʊ; boʊ][ænd; ənd]['rɪdʒɪd][paɪp] .
Each uses a strong bow and rigid pipe .
每个 用途 一个 强的 弓 和 死板的 管道 .

各用强弓硬管，

[ðeɪ] [held] [ðə; ði] [laɪn] .
They held the line .
他们 握住 这 线 .

射住了阵脚。

[mɑ:] - ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ʃaʊt] :
Ma Rulong ordered his men to shout :
马 - 订购 他的 男人 到 喊 :

马如龙差人喧叫：

" [pli:z] , ['nu:li] [ə'raɪvd] ['mɑ:r(ə)] [wen] , [gɪv] [jʊr; jər][rɪ'plai] ! "
" Please , newly arrived Marshal Wen , give your reply ! "
" 请 , 新 到达的 元帅 温 , 给 你的 回复 ! "

“请新到温元帅答话！ ”

[wen] [ru:ju:] [held] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Wen Ruyu held a sword in his right hand .
温 如玉 握住 一个 剑 在 他的 正确的 手 .

温如玉右手仗剑，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][flæg][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the flag in his left hand ,
保持 这 旗帜 在 他的 左边 手 ,

左手执旗，

[ˌpɜ:rsə'nel] [wɜ:r; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [prə'tekʃn] .
Personnel were lined up on both sides to provide protection .
人员 是 衬里 向上 在 两个都 侧面 到 提供 保护 .

两傍列着人员将保护。

[ru:ju:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd] .
Ruyu looked up and glanced at the opposite side .
如玉 看起来 向上 和 瞥了一眼 在 这 对面的 边 .

如玉抬头往对面一看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] ,
Upon seeing the troops of Huaiyin Kingdom ,
之上 看到 这 军队 的 - 王国 ,

见槐阴国的人马，

['swɔ:rmɪŋ] [tə'geðər] [laɪk] [bi:z] [ænd; ənd][ænts]
Swarming together like bees and ants
蜂拥而至 一起 喜欢 蜜蜂 和 蚂蚁

蜂屯蚁聚，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] [eɪ'li:t; rɪ'li:t] .
They are extremely elite .
他们 是 极其 精英 .

甚是精锐。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[wer] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] [ˈoʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,

门旗开处，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
A general is in the center .
一个 一般的 是 在 这 中心 .

一员大将居中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ˈsevrəl] [ˈwɒrɪrɪz] [ænd; ənd] [gɑːrdz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
There were also several warriors and guards on both sides .
那里 是 还 一些 战士 和 守卫 在 两个都 侧面 .

两傍里也有数员战将侍卫。

[ruːjuː] [lʊkt] [æt; ət][mɑː] - .
Ruyu looked at Ma Rulong .
如玉 看起来 在 马 - .

如玉将马如龙一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɡɪldɪd] [ˈfiːnɪks] - [wɪŋd] [ˈhelmt] ,
Wearing a gilded phoenix - winged helmet ,
穿着 一个 镀金 凤凰 - 有翅膀的 头盔 ,

带一顶溜金凤翅盔，

[ðə; ði] [ˈhelmt] [ɪz][,ɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ] [eɪt] [braɪt] [pɜːrlz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] [ˈbɑːtəm] ;
The helmet is inlaid with eight bright pearls at the top and bottom ;
这 头盔 是 镶嵌 和 八 明亮的 珍珠 在 这 顶部 和 底部 ;

盔上下嵌八颗明珠；

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [suːt] [ʌv; əv] [blæk] [ˈsɪlvər] [ˈdrægən] [skeɪl] [ˈɑːrmər] ,
Wearing a suit of black silver dragon scale armor ,
穿着 一个 套装 的 黑色的 银 龙 规模 盔甲 ,

穿一领白银龙鳞甲，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmər][ɑːr; ər] [prəˈtektɪd] [baɪ] [tuː] [ˈempti] [ˈmɪrəːz] .
The front and rear of the armor are protected by two empty mirrors .
这 正面 和 后部 的 这 盔甲 是 受保护 经过 二 空的 镜子 .

甲前后护两轮空镜。

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [paɪn] - [sɪlk] [ˈθaʊz(ə)nd] - [kreɪn] [ˈbæt(ə)] [roub] .
Wearing a pine - silk thousand - crane battle robe .
穿着 一个 松树 - 丝绸 千 - 起重机 战斗 长袍 .

衬一件松绫千鹤战袍，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɑːsənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [dʒeɪd] [ˈdʌb(ə)] [ˈdrægən] [belt] .
It is fastened with a blue jade double dragon belt .
它 是 系紧 和 一个 蓝色的 玉 双倍的 龙 腰带 .

扣一条蓝玉双螭鞶带。

[left] - [hænd] [raɪˈnɑːsərəs] [hɔːrn][ˈaɪərən] - [freɪmd] [baʊ; boʊ] ,
Left - hand rhinoceros horn iron - framed bow ,
左边 - 手 犀牛 喇叭 铁 - 框 弓 ,

左悬犀角铁胎弓，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈæroʊ] [wɪð; wɪθ] [kɑ:vd] [ˈfeðəz] .
On the right is a golden arrow with carved feathers .

在这 正确的 是 一个 金的 箭 和 雕刻 羽毛 .

右插雕翎金镞箭。

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] - [ri:ɪnˈfɔ:rst] [æks] ,
Holding a steel - reinforced Xuanhua axe ,

保持 一个 钢 - 加强型 宣华 斧头 ,

手持一柄加钢宣化斧，

[hi:; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [red] , [ˈkɜ:rlɪ] - [ˈherd] [ˈræbɪt] [hɔ:rs] .
He rode a red , curly - haired rabbit horse .

他 骑 一个 红色的 , 卷曲 - 头发 兔子 马 .

身骑一匹卷毛兔红马。

[ru:ju:] [lʊkt] [æt; ət][mɑ:] - , [hu:z] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [ɡri:n] [ænd; ənd] [aɪz] [wɜ:r; wər] [blu:] .
Ruyu looked at Ma Rulong , whose eyebrows were green and eyes were blue .

如玉 看起来 在 马 - , 谁 眉毛 是 绿色的 和 眼睛 是 蓝色的 .

如玉看那马如龙青眉碧眼，

[ˈpɜ:rp(ə)] [ˈwɪskərz] [ænd; ənd] [fæŋz] ,
Purple whiskers and fangs ,

紫色的 胡须 和 獠牙 ,

紫须獠牙，

[flæt] [noʊz] [ænd; ənd] [kɜ:rlɪd] [lɪps]
Flat nose and curled lips

平坦的 鼻子 和 卷曲 嘴唇

塌鼻梁卷唇嘴，

[tɔ:l] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] ,
Tall and strong ,

高的 和 强的 ,

人高马大，

[ɪts] [ˈtru:li] [laɪk][ə; eɪ] [ˈmaɪti] , [ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈbi:ɪŋ] .
It's truly like a mighty , invincible being .

它是 真的 喜欢 一个 强大的 , 无敌 存在 .

真是金刚大岁一般。

[mɑ:] - [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ru:ju:] .
Ma Rulong also took a look at Ruyu .

马 - 还 采取 一个 看 在 如玉 .

那马如龙也将如玉一看，

[bʌt; bət][wɪ:; wɪ] [si:] :
But we see :

但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] [ˈheddres] [ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən] - [ˈfeɪpt] [pɜ:rl] [kraʊn] [ðæt] [baɪndz][ðə; ði] [her] .
The headdress is a dragon - shaped pearl crown that binds the hair .

这 头饰 是 一个 龙 - 形状 珍珠 王冠 那 结合 这 头发 .

头带束发盘龙珠冠，

[ɪts] [ˈbrɪliəns] [ˈraɪvlz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
Its brilliance rivals that of the sun .

它是 辉煌 竞争对手 那 的 这 太阳 .

灿烂与日华争耀，

[ˈweɪɪŋ] [ˈsɪlvər] [tʃeɪn meɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡu:s] - [ˈfeɪpt] [ˈkɑ:lər] ,
Wearing silver chainmail with a goose - shaped collar ,

穿着 银 锁子甲 和 一个 鹅 - 形状 衣领 ,

身披雁领锁子银甲，

[ðə; ði] [braɪt] ['mu:nlaɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaɪ] [skaɪ] [joʊn] [tə'geðər] .
The bright moonlight and the clear sky shone together .
这 明亮的 月光 和 这 清除 天空 闪耀 一起 .
皎洁和月色齐辉。

[fer] - [skɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪt] [baɪrd] ,
fair - skinned with a slight beard ,
公平的 - 去皮 和 一个 轻微 胡须 ,
白面微须，

[hi;; hi] [ɪg'zu:dz] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɑ:lər] ;
He exudes the air of a scholar ;
他 散发 这 空气 的 一个 学者 ;
全带书生之气；

['slendər] [weɪst] [ænd; ənd] ['delɪkət] ['fɪŋgərz]
Slender waist and delicate fingers
苗条 腰部 和 精美的 手指
纤腰细指，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] .
It resembles the form of a woman .
它 类似 这 形式 的 一个 女士 .
几同妇女之形。

[ðə; ði] [pleɪn] [broʊ'keɪd] [roʊb] [wʌz; wəz] ['skɪlfəli] [im'brɔɪdəd] .
The plain brocade robe was skillfully embroidered .
这 清楚的 锦缎 长袍 曾是 巧妙地 绣花 .
素锦袍能工刺就，

[ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [belt] [wʌz; wəz] ['skɪlfəli] ['dekəreɪtɪd] [baɪ][æn; ən]['ɑ:rtɪzən] .
The white jade belt was skillfully decorated by an artisan .
这 白色的 玉 腰带 曾是 巧妙地 装饰 经过 一个 工匠 .
白玉带巧匠装成。

[ɪn][ðə; ði] ['flaʊər] [ænd; ənd] ['wɪloʊ] [fi:ld] ,
In the flower and willow field ,
在 这 花 和 柳 场地 ,
花柳场中，

[hi;; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)]['dʒen(ə)rəl] ;
He is truly a capable general ;
他 是 真的 一个 有能力的 一般的 ;
实可充一员劲将；

[ɪn][ðə; ði] [bleɪd] [kri'eɪ(ə)n] [ti:m] ,
In the Blade Creation Team ,
在 这 刀刃 创建 团队 ,
刀创队里，

[hi;; hi][kæn; kən] ['hɑ:rdli] [bi;; bi] [kən'sɪdərɪd] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
He can hardly be considered a hero .
他 能 几乎 是 经过考虑的 一个 英雄 .
算不得半个英雄。

[mɑ:] - [led] [hɪz; ɪz][æks]['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Ma Rulong led his axe into battle .
马 - 引领 他的 斧头 进入 战斗 .
马如龙提斧出阵，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喝道：

" [ðoʊz] [ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] . . . "
" Those riding horses under the banner . . . "
" 那些 骑术 马匹 在下面 这 横幅 . . . "

“那麾盖下骑自马的，

[bʌt; bət][ɪz][hiː; hi][æz; əz][ˈdʒent(ə)l][æz; əz][dʒeɪd] ?
But is he as gentle as jade ?
但 是 他 作为 温和的 作为 玉 ?

可是温如玉么？ ”

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [saʊnd] ,
Just this one sound ,
只是 这 一 声音 ,

只这一声，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈθʌndər] .
It is no different from thunder .
它 是 不 不同的 从 雷 .

与雷霆无异。

[wen] [ruːjuː] [ðen] [ˈpænɪkt] .
Wen Ruyu then panicked .
温 如玉 然后 惊慌失措 .

温如玉便惊慌起来，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [spiːk] [tuː; tə][maː] - .
He dared not speak to Ma Rulong .
他 敢于 不是 说话 到 马 - .

不敢与马如龙交言。

[ˈoʊnli] [lɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈdepjʊti] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] , [wʌz; wəz] [siːn] .
Only Liu Seqing , the deputy commander of the central army , was seen .
仅有的 刘 - , 这 副 指挥官 的 这 中央 军队 , 曾是 已见 .

只见中军副总兵柳色青，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ,
Galloping forward ,
疾驰 向前 ,

策马向前，

[hiː; hi] [ˈænsər] [ˈstɜːrnlɪ] :
He answered sternly :
他 回答 严厉地 :

厉声答道：

" [aɪ] , [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] , [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldər] . "
" I , the Marshal , pay my respects to the Elder . "
" 我 , 这 元帅 , 支付 我的 尊重 到 这 长老 . "

“俺元帅大拜元老，

[duː][nɑːt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [klaʊnz] .
Do not engage in conversation with clowns .
做 不是 从事 在 对话 和 小丑 .

不褻与小丑接谈，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈmesɪdʒ] :
He instructed me to convey the following message :
他 指示 我 到 传达 这 下列的 信息 :

命吾代为示谕：

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈmɒnstəz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
You are all monsters in this world .
你 是 全部 怪物 在 这 世界 .

尔等乃人世魍魉，

[ðə; ði] [ˌræʃəˈnæl] [ɪz][tuː; tə] [ˈrɪŋk] [wʌnz] [hed] .
The rationale is to shrink one's head .
这 理由 是 到 收缩 一个人的 头 ；

理合缩首一方，

[prəˈlɒŋɪŋ] [wʌnz] [laɪf] ;
prolonging one's life ;
延长 一个人的 生活 ；

苟延岁月；

[ðeɪ] [hæv; həv] [briːtʃt] [maɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈsɪti] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
They have breached my fortified city without cause .
他们 有 违规 我的 强化 城市 没有 原因 ；

今无故破我关城，

[ˈslɔːtər] [maɪ] [ˈwɪmɪn]
Slaughter my women
屠宰 我的 女性

屠我士女，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˈwɪkɪd] ！
This is utterly wicked !
这 是 完全地 邪恶 ！

罪恶已极！

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] .
The heavenly army arrived .
这 天上 军队 到达的 ；

天兵到此，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɔːt] [jet] [səˈrendərd] .
They have not yet surrendered .
他们 有 不是 然而 投降 ；

尚不倒戈卸甲，

[mʌd] - [ˈhedɪd] [səˈrendər]
Mud - headed surrender
泥 - 标题 投降

泥首求降，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ？

汝意欲何为耶？ ”

[maː] - [sed] :
Ma Rulong said :
马 - 说 ；

马如龙道：

" [meɪ] [jʊr; jər] [ˈkʌntriːz] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ʌnd][ˈsoʊldʒərz][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] . "
" **May your country's soldiers and soldiers be able to cross the Yellow River .** "
" 可能 你的 该国的 士兵 和 士兵 是 有能力的 到 又 这 黄色的 河 ； "

“尔国将土黄河清，

[ðeɪ] [ˈvaɪələɪtɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈterətɔːri] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] .
They violated our territory twenty years ago .
他们 违反 我们的 领土 二十 年 前 ；

二十年前曾犯吾界，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪˈstɜːrbɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpiːp(ə)] .
They are disturbing our people .
他们 是 令人不安 我们的 人们 ；

扰我人民。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] .
I have been ordered to come here .
我 有 到过 订购 到 来 这里 :

今吾奉命到此，

[ɪts] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [pæst][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
It's to avenge past grievances .
它是 到 报仇 过去的 不满 :

报前仇耳。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [si:d] [lænd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθi:st] [ʌv; əv] [ˈɡæŋ,tæŋ] ,
If you are willing to cede land in the southeast of Gantang ,
如果 你 是 愿意的 到 放弃 土地 在 这 东南 的 甘当 ,

若肯割甘棠东南一带地方，

[ˈsi:kɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vɪŋ] [rɪˈzʌlts]
Seeking peace and achieving results
寻求 和平 和 实现 结果

讲和求成，

[aɪ] [rɪˈmi:diətli] [led][maɪ] [tru:ps] [bæk] .
I immediately led my troops back .
我 立即地 引领 我的 军队 后退 :

我即领兵回去，

[aɪ] [vaʊ] [ˈnevər] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] .
I vow never to return .
我 发誓 绝不 到 返回 :

誓不再来。”

[ˈwɪloʊ] [ɡri:n] [sed] :
Willow Green said :
柳 绿色的 说 :

柳色青道：

" - [ɪz][æŋ; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [taʊn] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] . "
" Gantangling is an important town in our country . "
" - 是 一个 重要的 镇 在 我们的 国家 . "

“甘棠岭乃吾国重镇，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [ɡɪv] [əˈweɪ] [ˈi:v(ə)n][æŋ; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] ?
How could I possibly give away even an inch of something ?
如何 可以 我 可能 给 离开 甚至 一个 英寸 的 某物 ?

岂肯以尺寸与人？ ”

[ma:] - [sed] :
Ma Rulong said :
马 - 说 :

马如龙道：

" [wʌt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈbæt(ə)][kæn; kən] [dɪˈtɜ:rmɪn] [hu:] [prɪˈveɪlz] !
Only one battle can determine who prevails !
仅有的 一 战斗 能 决定 WHO 占上风 !

惟有一战以决雌雄！ ”

绿野仙踪 清 李百川

第105/163页

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[bəuθ] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪˈkwɪpmənt] [wɜ:r; wər] [ju:st] .
Both weapons and other equipment were used .
两个都 武器 和 其他 设备 是 用过的 .

兵器并举。

[nɑ:t] [ˈmeni] [kɑ:mbəˈneɪʃənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[mɑ:] - [tʃɑ:pt] [lɪju:] - [ɪn] [hæf] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [æks] .
Ma Rulong chopped Liu Seqing in half with an axe .
马 - 切碎 刘 - 在 一半 和 一个 斧头 .

马如龙将柳色青拦腰一斧，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
It is divided into two parts .
它 是 分割 进入 二 部分 .

分为两段。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [wi:k] [əˈfɪ(ə)] [hu:] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˌprɑ:stiˈtu:(ə)n] .
Ru Yu was originally a weak official who indulged in prostitution .
ru 于 曾是 起初 一个 虚弱的 官方的 WHO 沉溺其中 在 卖淫 .

如玉原是个尚嫖情的柔弱官人，

[wer] [hæv; həv] [aɪ] [ˈevər] [si:n] [sʌtʃ] [fəˈrɑ:səti] ?
Where have I ever seen such ferocity ?
在哪里 有 我 曾经 已见 这样的 恶 ?

那里见过这般凶狠？

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
He was terrified .
他 曾是 恐惧 .

吓的他心惊胆战，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [ʌp] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
He turned his horse around and galloped up the ridge .
他 转向 他的 马 大约 和 疾驰 向上 这 岭 .

勒转马头往岭上便跑。

[ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [fli:] , [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz]
Seeing their commander flee , the soldiers
看到 他们的 指挥官 逃跑 , 这 士兵

众军士见主帅逃奔，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [tiːm] [ə'saɪd] .
They had no choice but to move the team aside .
他们 有 不 选择 但 到 移动 这 团队 旁边 .
只得将队伍闪开，

[let] [hɪm; ɪm] [rʌn] [daʊn] [wʌn] [roʊd] .
Let him run down one road .
让 他 跑步 向下 一 路 .
让他一条路跑去。

[maː] - [sɔː] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmiːz] [fɔːr'meɪ(ə)n] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Ma Rulong saw the central army's formation in disarray .
马 - 锯 这 中央 军队的 形成 在 混乱 .
马如龙见中军阵脚乱动，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][æks]
With a swing of the axe
和 一个 摇摆 的 这 斧头
将斧头一摆，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] ,
The army and soldiers of Huaiyin Kingdom ,
这 军队 和 士兵 的 - 王国 ,
那槐阴国的军率将士，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɪn] .
They all rushed in .
他们 全部 匆忙 在 .
一拥齐来。

[red] ,
red ,
红色的 ,
赤、

['dʒen(ə)rəl][baɪ] [ɜːr; ər]
General Bai Er
一般的 白 呃
白二总兵，

[iːtʃ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Each led their troops to meet the enemy .
每个 引领 他们的 军队 到 见面 这 敌人 .
各率众迎敌。

[wen] [ruːjuː] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Wen Ruyu ran to the ridge .
温 如玉 跑 到 这 岭 .
温如玉跑到岭上，

['lʊkɪŋ] [bæk] [daʊn] ,
Looking back down ,
寻找 后退 向下 ,
回头下视，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .
The two armies were engaged in a fierce battle at the foot of the ridge .
这 二 军队 是 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 在 这 脚 的 这 岭 .
见两国军将大战在岭下。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈtruːps] [kʊd; kəd][ˈnɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Seeing that their own troops could not withstand the enemy ,
看到 那 他们的 自己的 军队 可以 不是 经受 这 敌人 ,
见本国人马敌挡不住,

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [ˈwaɪldli] [ʌp] [ðə; ði] [ˈrɪdʒ] .
They all ran wildly up the ridge .
他们 全部 跑 疯狂地 向上 这 岭 .

一齐往岭上乱跑,

[maː] - [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈtruːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [streɪt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈrɪdʒ] .
Ma Rulong urged his troops to charge straight up the ridge .
马 - 敦促 他的 军队 到 收费 直的 向上 这 岭 .

马如龙催兵往岭上直冲。

[ruːjuː] [brˈkeɪm] [ˈterəfaɪd] [əˈgen] .
Ruyu became terrified again .
如玉 成为 恐惧 再次 .

如玉又大惧起来,

[ˈgæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Galloping on horseback ,
疾驰 在 马背 ,

策马奔驰,

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈrɪdʒ] [ænd; ənd] [fliː] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
They intended to abandon the ridge and flee for their lives .
他们 故意的 到 放弃 这 岭 和 逃跑 为了 他们的 生活 .

意欲舍岭逃命。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [gɑːrdz] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Fortunately, he had his personal guards and servants with him .
幸运的是 , 他 有 他的 个人的 守卫 和 仆人 和 他 .

亏得他随身家将等,

[hiː; hi] [stɔːpt] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [sed] :
He stopped the horse and said :
他 停止 这 马 和 说 :

将马拦住道:

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkaːnsɔːrt] [kɑːnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" The prince consort can't run away ! "
" 这 王子 配偶 不能 跑步 离开 ! "

“驸马爷跑不得了!

[ɪf] [ðeɪ] [rʌn] [əˈweɪ] , [ðɪs] [ˈrɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈmæstər] .
If they run away, this ridge will be without a master .
如果 他们 跑步 离开 , 这 岭 将要 是 没有 一个 掌握 .

一跑则此岭无主,

[ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtruːps] [brˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [keɪˈɑːtɪk] .
The morale of the troops became increasingly chaotic .
这 士气 的 这 军队 成为 日益 混乱 .

军心越发大乱起来。

[wen] [maː] - [tʃɑːrdʒd] [ʌp] [ðə; ði] [ˈrɪdʒ] . . .
When Ma Rulong charged up the ridge . . .
什么时候 马 - 带电 向上 这 岭 . . .

等马如龙杀上岭来,

[ɪts] [ˈnɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
It's not too late to run away .
它是 不是 也 晚的 到 跑步 离开 .

跑出不迟。”

[ruːjuː] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][stɑːp] .

Ruyu managed to stop .
如玉 管理 到 停止 .

如玉勉强停住，

[naʊ] [lets] [lʊk] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈpiːp(ə)] .

Now let's look at our own people .
现在 我们来吧 看 在 我们的 自己的 人们 .

再看本国人马，

[ðeɪ] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd][ræn] [hæp'hæzədli] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] .

They split into two groups and ran haphazardly up the ridge .
他们 分裂 进入 二 团体 和 跑 随意地 向上 这 岭 .

分两路往岭上乱奔。

[ðə; ði] - [ˈkɪŋdəmz] [truːps] [wʌnz] [əˈgen] [ˈbreɪvli] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .

The Huaiyin Kingdom's troops once again bravely pursued and killed them .
这 - 王国的 军队 一次 再次 勇敢地 追击 和 被杀 他们 .

又见槐阴国人马奋勇追杀，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðɪs] [rɪdʒ] .

They intended to seize this ridge .
他们 故意的 到 抢占 这 岭 .

就势欲夺此岭。

[ðen] [ə; eɪ] [ɡɒːŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] .

Then a gong sounded on the ridge .
然后 一个 锣 听起来 在 这 岭 .

只见岭上锣声一响，

[ə; eɪ][heɪl] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] [wʌz; wəz][ˈfaɪərd] .

A hail of arrows was fired .
一个 冰雹 的 箭头 曾是 被解雇 .

乱箭齐发，

[ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] - [ˈkɪŋdəm] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .

The troops of Huaiyin Kingdom could not withstand the attack .
这 军队 的 - 王国 可以 不是 经受 这 攻击 .

槐阴国人马招架不住，

[ðeɪ] [dʒʌst] [left] .

They just left .
他们 只是 左边 .

方才退去。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bːŋ] [daʊ][ˈhuː] [pəˈzest] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈfruːdnəs] .

Long Tao Hu possessed a certain shrewdness .
长的 道 胡 拥有 一个 肯定 城府 .

龙韬虎略有神机，

[ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑːr; ər][bəʊθ] [grænd][ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .

The changes are both grand and extraordinary .
这 变化 是 两个都 盛大 和 非凡的 .

正正堂堂变化奇。

[dəʊnt] [læf] [æt; ət] [wen] [læn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [læk] [ʌv; əv] [ˈdɪsəplɪn] .

Don't laugh at Wen Lang for his lack of discipline .
不 笑 在 温 朗 为了 他的 缺少 的 纪律 .

莫笑温郎失纪律，

[hu:z] [klaɪənt] [li:dz] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi][ʌv; əv] [ˈprɒstɪtu:ts] ?
Whose client leads the army of prostitutes ?
谁 客户 线索 这 军队 的 妓女 ？

谁家嫖客领雄师？

[ˈtʃæptər] [ˈsɪkstɪ] - [ˈsev(ə)n] : [əˈpɑ:n] [ˈri:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈletər] , [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli]
Chapter Sixty - Seven : Upon reading the letter , a brilliant plan was immediately
章 六十 - 七 : 之上 阅读 这 信 , 一个 杰出的 计划 曾是 立即地
[dɪˈvaɪzd] ; [ˈju:zɪŋ][ˈfaɪər] , [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [fi:t] [wʌz; wəz] [əˈkɑ:mplɪft] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [naɪt] .
devised ; using fire , a divine feat was accomplished in a single night .
设计 ; 使用 火 , 一个 神圣的 特技 曾是 完成 在 一个 单身的 夜晚 .

第六十七回看柬帖登时得奇策用火攻一夕奏神功

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˌb:ˌsɪz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˌb:ˌsɪz]
Losses and heavy losses
损失 和 重的 损失

损兵折将，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [ˈterəfaɪd] .
The great general was utterly terrified .
这 伟大的 一般的 曾是 完全地 恐惧 .

大元戎魂飞魄丧。

[dʒi] [riˈkɔ:ld] [ju] [bɪŋz] [wɜ:rdz] ,
Ji recalled Yu Bing's words ,
季 召回 于 必应 字 ,

基想起于冰一言，

[lets] [ɪgˈzæmɪn] [ðɪs] [ˈletər] [ˈkerfəli] .
Let's examine this letter carefully .
我们来吧 检查 这 信 小心 .

试将这柬帖端相。

[end] [feɪz] [end] [feɪz] ,
End phase end phase ,
结尾 阶段 结尾 阶段 ,

端相端相，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈtæləsmən][ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡoʊst] [əˈkaʊnt] [bʊk] .
They actually obtained a divine talisman and a ghost account book .
他们 实际上 获得 一个 神圣的 护符 和 一个 鬼 帐户 书 .

竟得了神符鬼账。

[ðə; ði] [ˈrɒŋ] [ˈfæməli] [wi:lɪdɪd] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɪr] [ɡlæns] .
The Rong family wielded their power with a mere glance .
这 荣 家庭 挥舞 他们的 力量 和 一个 仅仅 瞥一眼 .

指顾间祸融氏施威，

[ænt] [ˌeɪˈti:n] [ɪz] [ˈselɪŋ] [hɜ:r; hər] [tʃɑ:rmz] .
Aunt Eighteen is selling her charms .
阿姨 十八 是 销售 她 魅力 .

十八姨卖浪。

-
Lubjie
-

露布捷间，

[ðə; ði] [skin] ['tri:tmənt] [wʌz; wəz] [pə'fɔ:rmɪd] [ɑ:n] ['gæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] .
The skin treatment was performed on Gantang Ridge .
这 皮肤 治疗 曾是 执行 在 甘当 岭 .

奏肤功于甘棠岭上。

[raɪt] [tu:n] : " ['wɪləʊ] ['kætkɪn] ['flaɪɪŋ] [frɔ:st] "
Right tune : " Willow Catkins Flying Frost "
正确的 调 : " 柳 柔荑花序 飞行 霜 "

右调《柳絮飞霜》

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ru:ju:] [sɔ:] [ðə; ði] - ['kɪŋdəmz] [tru:ps] [rɪ'tri:t] ,
It is said that Wen Ruyu saw the Huaiyin Kingdom's troops retreat ,
它 是 说 那 温 如玉 锯 这 - 王国的 军队 撤退 ,

话说温如玉见槐阴国人马退去，

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [taɪji] - - ['kaʊntləs] [taɪmz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He chanted the name of Taiyi Jiuku Tianzun countless times in his heart .
他 吟诵 这 姓名 的 太一 - - 无数 时代 在 他的 心 .

心里念了无数的太乙救苦天尊。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ,
Back in the central camp ,
后退 在 这 中央 营 ,

回到中军营内，

[hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [rʌŋ] [bæk] [fɜ:rst] .
He decided to run back first .
他 决定 到 跑步 后退 第一的 .

自己觉的先行跑回，

[ðɪs] ['greɪtli] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] ['mɑ:ɹf(ə)] .
This greatly disgraced the marshal .
这 非常 蒙羞的 这 元帅 .

大失元帅的体统，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; əɹ] ['kɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
Moreover , victory and defeat are common occurrences in warfare .
而且 , 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

况胜败兵家之常，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['æftər][ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
They should have waited until after the army was defeated .
他们 应该 有 等待 直到 后 这 军队 曾是 战败 .

原该等着大兵败后，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðen] .
It's not too late to escape then .
它是 不是 也 晚的 到 逃脱 然后 .

再逃走也不迟。

[ðer; ðəɹ][ɑ:r; əɹ] [naʊ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] .
There are now thousands of troops .
那里 是 现在 数千 的 军队 .

现有千军万马，

[haʊ] ['meni] ['dʒenrəlz] ,
How many generals ,
如何 许多 将军们 ,

多少将官，

[wɪtʃ] [wʌŋ] ['dɪdnt] [prə'tekt] [em 'i:] ?
Which one didn't protect me ?
哪个 一 没有 保护 我 ?

那一个不护卫我？

[mɑ:ɪ] - [æks][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [fæst] .
Ma Rulong's axe was always fast .
马 - 斧头 曾是 总是 快速地 .

那马如龙的斧子总快，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t] [,nesə'serəli] [flaɪ]['ɑ:ntə] [ɪt'self] .
It may not necessarily fly onto itself .
它 可能 不是 一定 飞 到 本身 .

也未必便飞到自己身上。

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] .
The more I think about it , the more I regret it .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 我 后悔 它 .

越想越后悔，

[aɪ] [felt] [ɪn'kredəbli] ['ɡɪltɪ] .
I felt incredibly guilty .
我 毛毡 难以置信 有罪的 .

心上讨愧的了不得。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['pɒndəɪŋ] [ðɪs] ,
While I was pondering this ,
尽管 我 曾是 沉思 这 ,

正愁思间，

[ðen] [ə; eɪ]['soʊldʒər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Then a soldier from the central army came and reported :
然后 一个 士兵 从 这 中央 军队 来了 和 据报道 :

只见中军人来禀道：

" [ðə; ði]['ɑ:fəsərz] [ʌv; əv] [i:tɪ] [bə'tæliən] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðer; ðər] [wel] [wɪʃɪz] . "
" The officers of each battalion all came to report their well wishes . "
" 这 警官 的 每个 营 全部 来了 到 报告 他们的 出色地 愿望 : " "

“各营将官俱来禀安、

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . "
" I have come to see you . "
" 我 有 来 到 看 你 . " "

禀见。”

[tu:; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][dʒeɪd][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [mɪs] .
To make something as precious as jade impossible to miss .
到 制作 某物 作为 宝贵的 作为 玉 不可能的 到 错过 .

把一个如玉弄的不见不可，

[aɪ] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
I found it uninteresting .
我 成立 它 无聊 .

见了觉的没趣，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [tel] [ðem; ðəm] ?
How should I tell them ?
如何 应该 我 告诉 他们 ?

该如何向他们说？

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [aɪm][nɑ:t] [ˈfi:lɪŋ] [wel] . "
" **I'm not feeling well** . "
" 我是 不是 感觉 出色地 . "

“本帅身子有些不爽快，

[si:] [ju:; jʊ] [əˈnʌðər] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 .

另日再见。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] .
The general gave the order and went .
这 一般的 给予 这 命令 和 去 .

中军吩咐去讫。

[ru:ju:] [kɔ:ld] [ˈsevrəl] [ˈtrʌstɪd] [ˈsɜ:rvənt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [tent] .
Ruyu called several trusted servants into the back tent .
如玉 称为 一些 可信 仆人 进入 这 后退 帐篷 .

如玉将几个心腹家丁叫入后帐，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [təˈgeðər] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .

一同计议，

[dɪˈskʌs] [haʊ] [tu:; tə] [kənˈklu:d] [ðə; ði] [geɪm] .
Discuss how to conclude the game .
讨论 如何 到 结束 这 游戏 .

商酌如何完局之法。

[ðoʊz] [ˈsɜ:rvənt] ,
Those servants ,
那些 仆人 ,

那些家丁们，

[sʌm; səm] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈsækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Some advised him to sacrifice his life for his country .
一些 建议 他 到 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 .

有劝他该舍命报国的，

[sʌm; səm] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][æsk][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [send] [mɔ:r] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Some advised him to ask the king to send more troops and generals .
一些 建议 他 到 问 这 国王 到 发送 更多的 军队 和 将军们 .

有劝他请国王添兵遣将的，

[sʌm; səm] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hænd][ˈoʊvər] [ˈmɪləteri] [əˈferz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Some advised him to hand over military affairs to his generals .
一些 建议 他 到 手 超过 军队 事务 到 他的 将军们 .

有劝他将军务交与众将，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [pli:d] [ˈɡɪlti] .
He returned to court to plead guilty .
他 返回 到 法庭 到 恳求 有罪的 .

回朝请罪，

[ˈprɪnses] [fæn][wʌz; wəz] [rɪˈli:vɪd] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Princess Fan was relieved to enter the palace .
公主 扇子 曾是 松了口气 到 进入 这 宫殿 .

烦公主入宫解脱的，

[əˈpɪnjənz] [ɑ:r; ər][dɪˈvaɪdɪd] .
Opinions are divided .
意见 是 分割 .

议论纷纷不一。

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɑːr; ər] [ɡʊd] [səˈluːʃənz] .
Neither of these are good solutions .
两者都不 的 这些 是 好的 解决方案 .

俱非良策。

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] .
The servants were dismissed .
这 仆人 是 解雇 .

将家丁退去，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [weɪl] [ɪn][ðə; ðɪ] [siː] [fɔːr; fər] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][bæd]
He deeply resented the whale in the sea for recommending him to do bad things .
他 深 怨恨 这 鲸 在 这 海 为了 推荐 他 到 做 坏的 事物 .

深恨海中鲸保举他坏事，

[əˈləʊn]
Alone
独自的

独自一个，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsaːrəʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .

愁肠百结，

[ˈoʊnli][ˈsuːɪsaɪd] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ][ˈvaɪəb(ə)l] [pæθ] .
Only suicide remains a viable path .
仅有的 自杀 遗迹 一个 可行的 小路 .

惟有自尽觉的还是条道路。

[əˈmɪdst] [ˈkaʊntləs] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
Amidst countless difficulties ,
在.....之中 无数 困难 ,

正在千难万难间，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] [wʌt] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [hæd; həd][təʊld][hɪm; ɪm] [bæk] [ðen] ;
He suddenly remembered what Leng Yubing had told him back then ;
他 突然 记得 什么 冷 玉冰 有 讲述 他 后退 然后 ;

猛想起冷于冰当年嘱咐他的话；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] .
There are extremely difficult things to do .
那里 是 极其 难的 事物 到 做 .

有极难处事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˈletər] [fɜːrst] .
You can look at his first letter first .
你 能 看 在 他的 第一的 信 第一的 .

可将与他的头一联柬帖先看，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [rɪˈspɑːns] .
There will be a wonderful response .
那里 将要 是 一个 精彩的 回复 .

自有妙应。

[hiː; hi] [ðen] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['æŋgə] :
He then cursed himself in anger :
他 然后 被诅咒的 他自己 在 愤怒 :

便自己恨骂道：

" [wen] [ruːjuː] "
" Wen Ruyu "
" 温 如玉 "

“温如玉，

[waɪ] [ɑːr; ə] [juː; jʊ] [soʊ] [əb'sest] !
Why are you so obsessed !
为什么 是 你 所以 痴迷 !

你何以一痴至此！

[haʊ] [dɪd] [aɪ] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] ?
How did I teach you to lead troops ?
如何 做过 我 教 你 到 带领 军队 ?

怎么教你领了兵，

" [hæv; həv] [ðei] [lɔːst] [ðer; ðər] [soʊlz] ? "
" Have they lost their souls ? "
" 有 他们 丢失的 他们的 灵魂 ? "

魂魄都丧尽了？ ”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" ['oʊvər] [ðə; ði] ['jɪrz] ,
" Over the years ,
" 超过 这 年 ,

“数年来，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['prɑːbləm] .
There was not a single problem .
那里 曾是 不是 一个 单身的 问题 .

原无一件疑难事，

[hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] ['niːdɪd] .
He is not needed .
他 是 不是 需要 .

用他不着，

[soʊ] [aɪ] [fər'gɔːt] .
So I forgot .
所以 我 忘了 .

所以就忘记了。”

[ɑːn] ['sekənd] [θɔːt] ,
On second thought ,
在 第二 想法 ,

又一想，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [aɪ] [stiːl] [dəʊnt] [noʊ] [ə'baʊt] [ðiːz] [tuː] [sets] [ʌv; əv] [ɪnvi'teɪʃənz] , "
" I still don't know about these two sets of invitations , "
" 我 仍然 不 知道 关于 这些 二 套 的 邀请函 , "

“还不知这两联柬帖，

[dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [aɪ 'tiː] [ðɪs] [taɪm] ?
Did you bring it this time ?
做过 你 带来 它 这 时间 ?

此番带来没有？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈjuːnəks] [ænd; ənd] [æskt] :
He then summoned his two personal eunuchs and asked :
他 然后 被召唤 他的 二 个人的 太监 和 问 :

随将他贴身的两个太监叫来问道：

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈkæbɪnət] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈprɪnsesɪz] [ruːm] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n]
Inside the small cabinet in the princess's room in the mansion
里面 这 小的 内阁 在 这 公主的 房间 在 这 大厦

“府中公主房中小衣柜内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈsændlwɒd] [bɔːks] ,
There is a small sandalwood box ,
那里 是 一个 小的 檀香 盒子 ,

有一紫檀小匣，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [tuː] [sets] [ʌv; əv][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑːrdz] .
It contains two sets of invitation cards .
它 包含 二 套 的 邀请 牌 .

内有柬帖二联，

[wen] [juː; jʊ][get] [ʌp] [ðɪs] [taɪm] ,
When you get up this time ,
什么时候 你 得到 向上 这 时间 ,

你们此番起身时，

[dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [aɪ 'tiː] ?
Did you bring it ?
做过 你 带来 它 ?

可带来没有？ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈjuːnəks] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The two eunuchs said in unison :
这 二 太监 说 在 齐声 :

两个太监齐说道：

" [bæk] [ðen] , [ðə; ðɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [wʌns] [təʊld][ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] . . . "
" Back then , the prince consort once told the princess . . . "
" 后退 然后 , 这 王子 配偶 一次 讲述 这 公主 . . . "

“当年驸马曾和公主说过，

[ɪf] [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [fɔːr; fər] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] ,
If I need to leave the city for official business in the future ,
如果 我 需要 到 离开 这 城市 为了 官方的 商业 在 这 未来 ,

将来若有公事出城，

[meɪk] [ʃʊr] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [bɔːks][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Make sure to bring this box with you .
制作 当然 到 带来 这 盒子 和 你 .

务必将此匣带上。

[wen] [hiː; hi][gɔːt] [ʌp] ,
When he got up ,
什么时候 他 得到 向上 ,

这番起身时，

[ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [ˈpɜːrsənəli] [ˈhændɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈsɜːrvənt] .
The princess personally handed it to the two servants .
这 公主 亲自 递交 它 到 这 二 仆人 .

是公主亲手交与奴辈二人，

[kə'lekt] [ˌaɪ 'ti:] ['kerfəli] .
Collect it carefully .
收集 它 小心 .

用心收藏，

[prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][tuː; tə] [ɪn'spekt] .
Prepare for the prince consort to inspect .
准备 为了 这 王子 配偶 到 检查 .

备驸马拆看，

[ðə; ði] [trʌŋk] [ɪz] [lɒkt] [naʊ] .
The trunk is locked now .
这 树干 是 已锁定 现在 .

现在衣箱内锁着。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ruyu was overjoyed .
如玉 曾是 欣喜若狂 .

如玉大喜，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['prɪnses] [huː] [ˌʌndə'stændz] [peɪn][ænd; ənd] ['ɪtʃɪŋ] ! "
" What a princess who understands pain and itching ! "
" 什么 一个 公主 WHO 明白 疼痛 和 瘙痒 ！ "

“好一个知痛痒的公主！

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ɪz] [mɔːr] ['delɪkət] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hɛrz] [bredθ] .
His heart is more delicate than a hair's breadth .
他的 心 是 更多的 精美的 比 一个 头发的 宽度 .

他的心比头发还细，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] !
Why don't you teach me to love and respect him !
为什么 不 你 教 我 到 爱 和 尊重 他 ！

怎不教我爱他敬他！ ”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [hɪr] ['kwɪkli] ! "
" Bring it here quickly ! "
" 带来 它 这里 迅速地 ！ "

“快快取来！ ”

[ɪn][noʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,

没片刻，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'triːvd] [ˌaɪ 'ti:] .
The eunuch retrieved it .
这 宦官 已检索 它 .

太监取到。

[laɪk] [dʒeɪd] ['oʊpənɪŋ] [ɪts][bɒːks] .
Like jade opening its box .
喜欢 玉 开幕 它是 盒子 .

如玉开了匣儿，

[ə'pɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] ['kʌplət] , [wʌn][kæn; kən] [si:] . . .
Upon opening the first couplet , one can see . . .
之上 开幕 这 第一的 对联 , 一 能 看 . . .

将头一联拆开一看，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['rɪt(ə)n] [ɪn][t'aɪni] , [faɪn] ['kærəktərz] .
The above are all written in tiny , fine characters .
这 多于 是 全部 书面 在 微小的, 美好的 人物 .

上面都是蝇头小楷书，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [b:ŋ] ['ɑ:rtɪk(ə)l] .
It is a long article .
它 是 一个 长的 文章 .

写着一大篇，

[aɪ] [wɑ:tʃt] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
I watched it from beginning to end .
我 观看 它 从 开始 到 结尾 .

从头至尾看了一遍，

[hi:; hi] [laɪkt] [tu:; tə] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʃi:ks] .
He liked to scratch his head and cheeks .
他 喜欢 到 划痕 他的 头 和 脸颊 .

喜欢的抓耳挠腮，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] ['mʌtər] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He couldn't help but mutter to himself :
他 不能 帮助 但 低声 到 他自己 :

不由的口中作念道：

" [wʌt] [ə; eɪ][waɪz] [oʊld][mæn] [hu:] [noʊz] ['evriθɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][i:v(ə)n] [mu:vz] ! "
" What a wise old man who knows everything before he even moves ! "
" 什么 一个 明智的 老的 男人 WHO 知道 一切 前 他 甚至 移动 ! "

“好一个未动先知的冷老先生呀！

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [maɪ][,ri:'bɔ:rn] ['perənts] !
They are truly my reborn parents !
他们 是 真的 我的 重生 父母 !

真是我的重生父母！

[soʊ] [ðæts] [ɔ:l][ma:] - [ju:st] .
So that's all Ma Rulong used .
所以 那就是 全部 马 - 用过的 .

原来马如龙只用如此，

[ðɪs] [wʊd] ['kɑ:nstɪtu:t] [æŋ; ən] [ʌn'presɪdɪntɪd] [ə'tʃ:vmənt] .
This would constitute an unprecedented achievement .
这 会 构成 一个 空前的 成就 .

便成千古未有的大功。

[bʌt; bət][aɪ] [kɑ:nt] [rɪ'membər] [,aɪ 'ti:] .
But I can't remember it .
但 我 不能 记住 它 .

却教我想不起，

[tu:; tə] [ɪm'bærəs] [ðə; ði][s'oʊldʒərz][ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [bə'tæliən] .
To embarrass the soldiers and officers of each battalion .
到 尴尬 这 士兵 和 警官 的 每个 营 .

对各营众兵将出丑，

[wen] [ðə; ði] [nu:z] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] [ɪrz] ,
When the news reached the princess's ears ,
什么时候 这 消息 达到 这 公主的 耳朵 ,

传到公主耳中，

[həʊ] [ˈfeɪmfl] !
How shameful !
如何 可耻 !

岂不羞死！

[wʌt] [ə; eɪ][kəʊld][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] !
What a cold old gentleman !
什么 一个 寒冷的 老的 绅士 !

好一个冷老先生，

[ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈpærədəɪs] [ɑ:n] [ɜ:rθ] !
Truly a paradise on earth !
真的 一个 天堂 在 地球 !

真是盛世神仙！

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [aɪ] [ˈdɪdnt] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] [ˈeldə] [bæk] [ðen] .
It's a pity I didn't treat him as an elder back then .
它是 一个 遗憾 我 没有 对待 他 作为 一个 长老 后退 然后 .

可恨我当年没有当尊长的待他，

[hi; hi] [ˈstɑ:rts] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑ:nsens] [əˈbaʊt] [hu:] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] [ɪz][ænd; ənd] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] [ɪz] .
He starts spouting nonsense about who his brother is and what his brother is .
他 开始 喷水 废话 关于 WHO 他的 兄弟 是 和 什么 他的 兄弟 是 .

张口便是你兄我弟乱吐，

" [dæm] [aɪ ˈti:] ! " "
" Damn it ! "
" 该死 它 ! " "

该死之至！ "

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [tu; tə][bi; bi] [set] [ʌp] .
He then ordered an incense table to be set up .
他 然后 订购 一个 香 桌子 到 是 放 向上 .

随即吩咐摆设香案，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] [kɑ:rd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Place the invitation card in the middle .
地方 这 邀请 卡片 在 这 中间 .

将柬帖放在中间，

[hi; hi] [bəʊd] [rɪˈspektfəli] [fɔ:r] [taɪmz] .
He bowed respectfully four times .
他 鞠躬 尊敬 四 时代 .

恭恭敬敬大拜了四拜。

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈplaɪd] [ˈæftə] [rɪˈvju:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪfənz] [əˈgen] .
The seven people replied after reviewing the invitations again .
这 七 人们 回复 后 复习 这 邀请函 再次 .

又将柬帖从新看了七人回，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ˈmeməraɪzd] .
They were all memorized .
他们 是 全部 记忆 .

都暗记在心中，

[ðen] [ðə; ði][pəʊst][wʌz; wəz] [pleɪst] [təˈgeðə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈkʌplət] .
Then the post was placed together with the second couplet .
然后 这 邮政 曾是 放置 一起 和 这 第二 对联 .

然后将帖儿仍和第二联放在一处，

[hi; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:][tu; tə] [tu:] [ˈju:nəks] [hu:] [ˈkerfəli] [pʊt] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
He handed it to two eunuchs who carefully put it away .
他 递交 它 到 二 太监 WHO 小心 放 它 离开 .

递与两个内官用心收好。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ɪmˈbelɪʃ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
He then devised a set of words to embellish the situation for his generals .
他 然后 设计 一个 放 的 字 到 润 这 情况 为了 他的 将军们 .

又自己想了一套对众将粉饰的言语，

[fæn] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [ˈhɑʊshoʊld] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Fang ordered his household servants to wait outside the central command tent .
方 订购 他的 家庭 仆人 到 等待 外部 这 中央 命令 帐篷 .

方命家丁于中军帐外，

[biːt] [ðə; ði] [drʌm] [tuː; tə] [əˈsemb(ə)] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Beat the drum to assemble the generals .
打 这 鼓 到 集合 这 将军们 .

打聚将鼓。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [dɪˈpɑːrtmənt] [ˈstɑːrtɪd] [ˈbiːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] .
The military administration department started beating the drums .
这 军队 行政 部门 开始 殴打 这 鼓 .

军政司擂起鼓来，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈle] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [bəˈtæljənz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The scouts relayed reports to their respective battalions one by one .
这 侦察兵 转播 报告 到 他们的 各自 营 一 经过 一 .

探事军兵一个个向各营飞报，

[ðə; ði] [ˈpænɪkt] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [ˈhɜːrɪdli] [dɒnd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə]
The panicked generals and soldiers hurriedly donned their armor and rushed to
这 惊慌失措 将军们 和 士兵 匆匆 穿戴 他们的 盔甲 和 匆忙 到

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp] .
the central camp .
这 中央 营 .

慌的那大小众将急忙披挂甲冑齐赴中军，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈɔːrdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候将令。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz]
Upon seeing that all the generals had arrived , the Military and Political Affairs
之上 看到 那 全部 这 将军们 有 到达的 , 这 军队 和 政治的 事务
[ˈɑːfɪs] . . .
Office . . .
办公室 . . .

军政司见诸将到齐，

[hiː; hi] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .
He relayed the message inside .
他 转播 这 信息 里面 .

传禀入去。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[wen] [ru:ju:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Wen Ruyu ascended the tent ,
温 如玉 上升 这 帐篷 ,
温如玉升帐，
[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['entərd] [ðə; ði] [tent] [wʌn][baɪ][wʌn][tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
The generals entered the tent one by one to pay their respects .
这 将军们 进入 这 帐篷 一 经过 一 到 支付 他们的 尊重 .
众将挨次入帐参谒，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .
分立两旁。

[wen] [ru:ju:] [sed] :
Wen Ruyu said :
温 如玉 说 :
温如玉道：

" [aʊər; ɑ:r] ['gæŋ,tæn] [rɪdʒ] , "
" Our Gantang Ridge , "
" 我们的 甘当 岭 , "
“我们这甘棠岭，

[haʊ] ['meni] [kæmps][wɜ:r; wər][ðer; ðər][ɪn]['təʊt(ə)] ?
How many camps were there in total ?
如何 许多 营地 是 那里 在 全部的 ?
共有多少营盘？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :
众将道：

[frʌm; frəm] [saʊθ'i:st] [tu:; tə] [nɔ:rθ'west] ,
From southeast to northwest ,
从 东南 到 西北 ,
“从东南至西北，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ʌv; əv] [ten] [bə'tæljənz] .
There are a total of ten battalions .
那里 是 一个 全部的 的 十 营 .
共有十座连营，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['sentrəl] [bə'tæliən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
Even the central battalion of the marshal ,
甚至 这 中央 营 的 这 元帅 ,
连元帅中营，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪ'lev(ə)n] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There are eleven in total .
那里 是 十一 在 全部的 .
共十一座。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[haʊ] ['meni] [kə'mɑ:ndəz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][ɪn] [i:tʃ] [bə'tæliən] ?
How many commanders are there in each battalion ?
如何 许多 指挥官 是 那里 在 每个 营 ?
“每营主将几员？

[həʊ] ['meni] ['depjuti] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many deputy generals are there ?
如何 许多 副 将军们 是 那里 ?

副将几员? ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道:

" [wʌn] [kə'mændər] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [bə'tæliən] "
" One commander for each battalion "
" 一 指挥官 为了 每个 营 "

“每营主将一员，

[tu:] ['depjuti] ['dʒenrəlz] ,
Two deputy generals ,
二 副 将军们 ,

副将二员，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [lef'tenənts]
A dozen or so lieutenants
一个 打 或者 所以 中尉

偏将十数员、

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There were seven or eight of them .
那里 是 七 或者 八 的 他们 .

七八员不等。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:

[həʊ] ['meni] [men][ɑ:r; ər][ɪn] [i:tʃ] [bə'tæliən] ?
How many men are in each battalion ?
如何 许多 男人 是 在 每个 营 ?

“每一营有多少人马? ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道:

" [tu:] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] , [wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [west] "
" Two groups of people , one on the east and one on the west "
" 二 团体 的 人们 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 "

“东西两头人马，

[mɔ:ɪ] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ][taɪm] [mɔ:ɪ] [ðæn; ðən] [i:tʃ] [bə'tæliən]
More than half a time more than each battalion
更多的 比 一半 一个 时间 更多的 比 每个 营

多于每营半倍，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [θi:vz] [frʌm; frəm] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
It is designed to prevent thieves from attacking from both sides .
它 是 设计 到 防止 窃贼 从 攻击 从 两个都 侧面 .

系防贼人从两下攻击。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kæmps] ,
The remaining camps ,
这 其余的 营地 ,

其余营盘，

[ɔːr] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd]
Or five or six thousand
或者 五 或者 六 千

或五六千、

[ðə; ði] [praɪs] [ˈreɪndʒɪz][frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The price ranges from four to five thousand .
这 价格 范围 从 四 到 五 千 .

四五千不等，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [θriː] [taɪmz] [mɔːr] [truːps] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈlðər] [bəˈtæljənz]
However , the central army had three times more troops than the other battalions
然而 , 这 中央 军队 有 三 时代 更多的 军队 比 这 其他 营
.
.
.

惟中军人马较各营又多出三倍。

[ɪn][ðə; ði][ˈrɑːstər]
In the roster
在 这 名册

花名册内，

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)]
Number of people
数字 的 人们

人数、

[ðə; ði] [ˈkæmps] [ˈleɪaʊt] [ɪz] [ˈklɪrli] [ˈrɪt(ə)n] .
The camp's layout is clearly written .
这 营地的 布局 是 清楚地 书面 .

营头俱开写的明白，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wɪl] [nʊʊ] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
The marshal will know at a glance .
这 元帅 将要 知道 在 一个 瞥一眼 .

元帅一看便知。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ðɪs] [rɪdʒ] [ˈstretʃɪz] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈiːst] [tuː; tə] [ˌsaʊθˈwest] .
This ridge stretches from northeast to southwest .
这 岭 伸展 从 东北 到 西南 .

“此岭从东北至西南，

[haʊ] [ˈmeni] [maɪlz] [ɪz][,aɪ ˈtiː][ɪn][ˈtoʊt(ə)] ?
How many miles is it in total ?
如何 许多 英里 是 它 在 全部的 ?

共有多少里数？

[haʊ] [waɪd] [ɪz][,aɪ ˈtiː][ɪn][ˈtoʊt(ə)] ?
How wide is it in total ?
如何 宽的 是 它 在 全部的 ?

共有多少宽阔？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] ['twenti] - [θri:] [ɔ:r] ['twenti] - [fɔ:r] [li] [b:n] . "

" **It is about twenty - three or twenty - four li long .** "

" 它 是 关于 二十 - 三 或者 二十 - 四 季 长的 . "

“长约二十三四里，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [li] [waɪd] .

It is about one or two li wide .

它 是 关于 一 或者 二 季 宽的 .

宽有一二里处，

[ðeə; ðəɹ] [ɑ:r; əɹ] ['ɔ:lsoʊ] ['seksnz] [ðæt] [ɑ:r; əɹ] ['oʊnli] [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [waɪd] .

There are also sections that are only half a mile wide .

那里 是 还 部分 那 是 仅有的 一半 一个 英里 宽的 .

还有仅宽一半里处不等。”

[ˈruː, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ðɪs] [rɪdʒ] [kæn; kən] [ɪn'di:d] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ɪk'stri:mli] [lɑ:rdʒ] . "

" **This ridge can indeed be described as extremely large .** "

" 这 岭 能 的确 是 描述 作为 极其 大的 . "

“此岭亦可谓极大矣。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :

He then asked :

他 然后 问 :

又问道：

" [ðɪs] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ɪz] ['aʊə; ɑ:r] ['kʌntri] . "

" **This side of the ridge is our country .** "

" 这 边 的 这 岭 是 我们的 国家 . "

“岭这边是我国，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [rɪdʒ] ?

What is the name of the place beyond the ridge ?

什么 是 这 姓名 的 这 地方 超过 这 岭 ?

岭那边是何地名，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['bɔ:rdəɹ] [ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] ?

Is this the border of Huaiyin Kingdom ?

是 这 这 边界 的 - 王国 ?

方是槐阴国界？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :

The generals said :

这 将军们 说 :

众将道：

" [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] - [pæs] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [li]

" **From the foot of the mountain to Youhun Pass is more than two hundred li**

" 从 这 脚 的 这 山 到 - 经过 是 更多的 比 二 百 季

. "

. "

. "

. "

“从岭前至游魂关二百余里，

[ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [mæp] [ʌv; əv] ['aʊə; ɑ:r] ['kʌntri] ,

Always the map of our country ,

总是 这 地图 的 我们的 国家 ,

总是我国的版图，

[brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] [laɪz] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] .
Beyond the pass lies the territory of Huaiyin Kingdom .
超过 这 经过 谎言 这 领土 的 - 王国 .
关外便是槐阴国地界。”

[ˈruː, 'ɑ:rju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [æt; ət][ðə; ði] ['i:stərn] [ænd; ənd] ['westərn] ['endz] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪdʒ] "
" At the eastern and western ends of this ridge "
" 在 这 东 和 西 结束 的 这 岭 "
“此岭东西尽头处，

[wʌt] [pleɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What place is it ?
什么 地方 是 它 ？

又是什么地方？

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [roʊd] [kə'nektɪŋ] [ðem; ðəm] ?
Is there a road connecting them ?
是 那里 一个 路 连接 他们 ？

可有往来之路没有？ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [ðɪs] [rɪdʒ] [kə'neks] [tu:; tə][,taɪ'hu:] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] . "
" This ridge connects to Taihu Mountain to the southeast . "
" 这 岭 连接 到 太湖 山 到 这 东南 : " "
“此岭东南连太湖山，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [haɪ] .
The mountain is extremely high .
这 山 是 极其 高的 .

山势极高，

[ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['næroʊ] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [pæðz] ,
Although there are narrow and winding paths ,
虽然 那里 是 狭窄的 和 绕线 路径 ,
虽有羊肠鸟道，

[ðə; ði] ['wɔ:ɾ,hɔ:rsɪz] , [haʊ'evər] , [kʊd; kəd][nɑ:t] [mu:v] .
The warhorses , however , could not move .
这 战马 , 然而 , 可以 不是 移动 .
军马却行走不得。

[ðə; ði] [ˌnɔ:ɾθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] [kə'neks] [tu:; tə] - .
The northwest of the ridge connects to Shenshuigou .
这 西北 的 这 岭 连接 到 - .
岭西北接连神水沟，

[ðɪs] [rə'vi:n] [ɪz] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['hʌndrəd] [li] [lɔ:ŋ] .
This ravine is two to three hundred li long .
这 峡谷 是 二 到 三 百 李 长的 .
此沟长二三百里，

[ʌn'fæðəməbl]
Unfathomable
深不可测

深不可测，

[ɪn] ['wɪntər] [ænd; ənd] [sprɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['wɔ:tər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [dɪtʃ] [ɪz] [ləʊ] .
In winter and spring , the water in the ditch is low .
在 冬天 和 春天 , 这 水 在 这 沟 是 低的 .

冬春则沟内水少，

[lɑ:rdʒ] ['wɔ:təkɔ:sɪz] [floʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sʌmə] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .
Large watercourses flow during the summer and autumn .
大的 水道 流动 期间 这 夏天 和 秋天 .

夏秋便有大水分流，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsou] [taɪmz] [wen] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['wɔ:tər] .
However , there are also times when there is no water .
然而 , 那里 是 还 时代 什么时候 那里 是 不 水 .

然亦有无水时候，

[hens] [ðə; ðɪ] [neɪm] - ([dɪ'vaɪn] ['wɔ:tər] [dɪtʃ]) .
Hence the name Shenshuigou (Divine Water Ditch) .
因此 这 姓名 - (神圣的 水 沟) .

故名为神水沟。

[ˈpi:p(ə)] [stiɪl] [der] [tu:; tə] ['ventʃər] [aʊt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['wɪntər] [ænd; ənd] [sprɪŋ] ['si:znz] .
People still dare to venture out during the winter and spring seasons .
人们 仍然 敢 到 风险投资 出去 期间 这 冬天 和 春天 季节 .

冬春二季还有人敢冒险行走，

[ɪn] ['sʌmə] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ,
In summer and autumn ,
在 夏天 和 秋天 ,

夏秋时，

['wɔ:tər] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəbli] .
Water comes and goes unpredictably .
水 来 和 去 不可预测地 .

水之来去无常，

[ðen] [noʊ] [wʌn] [wəd] [der] [tu:; tə] [wɔ:k] [ðer; ðər] .
Then no one would dare to walk there .
然后 不 一 会 敢 到 走 那里 .

则无人敢行走矣。”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [æz; əz] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [sed] , "
" As you have said , "
" 作为 你 有 说 , "

“信如尔等所言，

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [reɪndʒ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['seɪfgɑ:rd] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] ['neiɪ(ə)n] .
This mountain range is truly a safeguard for our nation .
这 山 范围 是 真的 一个 保障 为了 我们的 国家 .

则此岭诚吾国之保障也。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [ðɪs] [rɪdʒ] ,
" If we lose this ridge ,
" 如果 我们 失去 这 岭 ,

“若失此岭，

" [ˈaʊər; a:r] [ˈkʌntri:z] [ˈterəʊ:ri] [ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] . "

" **Our country's territory is in grave danger** . "

" 我们的 该国的 领土 是 在 严重 危险 . "

吾国疆域大有可虞。”

[ru:ju:] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tə'reɪn] .

Ruyu asked about the terrain .

如玉 问 关于 这 地形 .

如玉问了地形，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði][pen] ,

Pick up the pen ,

挑选 向上 这 笔 ,

提起笔来，

[hi:; hi] [roʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈsentənsɪz] .

He wrote more than ten sentences .

他 写道 更多的 比 十 句子 .

写了十数句话，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pæst] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ʃoʊn] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :

It was passed around and shown to all the generals :

它 曾是 通过了 大约 和 所示 到 全部 这 将军们 :

递与众将传观：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ˈfɑ:lʊʊ] [maɪ] [ˈletər] . "

" **You may follow my letter** . "

" 你 可能 跟随 我的 信 . "

“尔等可依我柬帖，

[ˈɪmplɪmentɪd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] ,

Implemented one after another ,

实施的 一 后 其他 ,

次第施行，

[ðə; ði][ˈpra:dʒekt; prəˈdʒekt][ɪz] [ˈskedʒu:ld] [tu:; tə][bi:; bi] [kəmˈpli:tɪd] [baɪ][naɪn][,pi: ˈem] [təˈmɑ:roʊ] .

The project is scheduled to be completed by 9 PM tomorrow .

这 项目 是 已安排 到 是 完全的 经过 9 下午 明天 .

定在明日亥时完工。

[ðen] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [i:tʃ] [kæmp] .

Then inform the soldiers in each camp .

然后 通知 这 士兵 在 每个 营 .

再晓谕各营兵丁，

[ˈeniwʌn] [hu:] [dæəz] [tu:; tə][daɪˈvʌldʒ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wɜ:rd] ,

Anyone who dares to divulge a single word ,

任何人 WHO 敢于 到 泄露 一个 单身的 单词 ,

有敢泄露一字者，

[aɪ] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [kʌt] [maɪ] [her] [ɪn] [hæf] !

I will immediately cut my hair in half !

我 将要 立即地 切 我的 头发 在 一半 !

本人立行腰斩！

[ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf]

Parents and wife

父母 和 妻子

父母妻子，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][ˈdʒendər][ɔ:r][eɪdʒ] ,

Regardless of gender or age ,

不管 的 性别 或者 年龄 ,

无分男女老幼，

[ðeɪ] [jæl; ʃəl] [ɔ:l] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] !
They shall all be executed !
他们 将 全部 是 执行 !

俱行斩决！

[ˈaʊtˈsaɪdə] [ɑ:r; ə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ə] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpɑ:rti] .
Outsiders are those who are close to the party .
局外人 是 那些 WHO 是 关闭 到 这 派对 .

外即亲党，

[ðeɪ] [tu:] [jæl; ʃəl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They too shall be punished .
他们 也 将 是 受到惩罚 .

亦必同诛。

[ju:; jʊ] [i:tʃ] [ˈfɑ:lʊz] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ʌv; əv][jʊ; jər] [rɪˈspektɪv] [kæmp] [ˈlɪdə] .
You each follow the instructions of your respective camp leaders .
你 每个 跟随 这 指示 的 你的 各自 营 领导人 .

尔等各按营头，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɜ:rkɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Half of them worked on the ridge .
一半 的 他们 工作 在 这 岭 .

分一半在岭上做工，

[hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [i:tʃ] [ɪˈkwɪpt] [wɪð; wɪθ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [ˈæərəʊs] .
Half of them were each equipped with powerful bows and large arrows .
一半 的 他们 是 每个 配备 和 强大的 弓 和 大的 箭头 .

一半各带劲弓大箭，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
They waited on the ridge outside the camp .
他们 等待 在 这 岭 外部 这 营 .

在营外岭上守候。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈrʌʃɪz] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ]
If the enemy rushes up the ridge
如果 这 敌人 冲刺 向上 这 岭

若有敌人冲上岭来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [drʌm] [ˈsəʊndɪd] ,
As soon as the drum sounded ,
作为 很快 作为 这 鼓 听起来 ,

鼓声一响，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ʌnˈli:] [ə; eɪ] [ˈvɑ:li] [ʌv; əv] [ˈæərəʊs] .
We must unleash a volley of arrows .
我们 必须 发挥 一个 截击 的 箭头 .

定要万弩齐发。

[ðen] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndəz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [bəˈtæliən] ,
Then the commanders of each battalion ,
然后 这 指挥官 的 每个 营 ,

再各营主将、

[ðə; ði] [lu:ˈtenənt] [ˈga:dɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
The lieutenant guarding the camp ,
这 中尉 守护 这 营 ,

守营副将，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [ˈklæsɪz] ,
Divided into two classes ,
分割 进入 二 课程 ,

分为两班，

[i:tʃ] [skwa:d][[æɪ; ʃəl] [send] ['sevrəl] [leftenənts] .
Each squad shall send several lieutenants .

每个 队 将 发送 一些 中尉 .

每一班派偏将数员，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [flæg] ['berərz] .
One hundred flag bearers .

一 百 旗帜 持有者 .

旗牌管队一百员，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,

不管 的 天 或者 夜晚 ,

无分昼夜，

[ðeɪ] [pə'trəʊld] [bæk] [ænd; ʌnd] [fɔ:rθ] [ɪn][ðer; ðər] [ə'saɪnd] [flʌd] - [prəʊn] ['eriəz] .
They patrolled back and forth in their assigned flood - prone areas .

他们 巡逻 后退 和 前进 在 他们的 分配 洪水 - 易于 区域 .

在自己汛地上来回巡查。

[ɪf] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . . .
If one person is allowed to go down the mountain . . .

如果 一 人 是 允许 到 去 向下 这 山 . . .

若纵容一人下岭者，

[ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][tu:; tə][bi; bi] [bi'hedid] [r'mi:diətli] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd]
The deputy general was to be beheaded immediately and his head displayed

这 副 一般的 曾是 到 是 斩首 立即地 和 他的 头 显示

[tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
to the public .

到 这 民众 .

即将副将立即斩首示众，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][ɑ:n][pə'trəʊl][wɜ:r; wər] ['gɪlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] .
All those who were on patrol were guilty of the same crime .

全部 那些 WHO 是 在 巡逻 是 有罪的 的 这 相同的 犯罪 .

巡查诸人同罪，

" [æbsə'lu:tli] [noʊ] ['li:niənsi] ! "
" Absolutely no leniency ! "

" 绝对地 不 宽大 ! "

决不姑容！ "

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :

这 将军们 说 :

众将道：

" [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['brɪliənt] [ju:z][ʌv; əv] . . . "
" The Marshal's brilliant use of . . . "

" 这 马歇尔的 杰出的 使用 的 . . . "

“元帅妙用，

[wi:; wi] [ɔ:l'redi] [noʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] [əˈbaʊt] [aɪ 'ti:] .
We already know a little bit about it .

我们 已经 知道 一个 小的 少量 关于 它 .

某等已略知一二，

[aɪm] [əˈfreɪd] [mɑ:] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [wəʊnt] [kʌm] ;
I'm afraid Ma Rulong and his men won't come ;

我是 害怕的 马 - 和 他的 男人 惯于 来 ;

只怕马如龙人马不肯来；

[ðeɪ] [kʌm] [bʌt; bət] [rɪ'fju:z] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ][,aɪ 'ti:] .

They come but refuse to occupy it .
他们 来 但 拒绝 到 占据 它 .

即来又不肯占据，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ðen] ?

What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

当复何如？ ”

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [ðɪs] [rɪdʒ] [ɪz][wʌn][hi:; hi][ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [si:z] . "

" This ridge is one he is determined to seize . "
" 这 岭 是 一 他 是 决定 到 抢占 . "

“此岭是他势在必争，

[waɪ] [nɑ:tɪ] [kʌm] ?

Why not come ?
为什么 不是 来 ?

如何不来？

[ˈhævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [rɪdʒ] ,

Having obtained this ridge ,
拥有 获得 这 岭 ,

得了此岭，

[hi:; hi] [ðen] [geɪnd] [ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [əd'væntɪdʒ] .

He then gained a strategic advantage .
他 然后 获得 一个 战略 优势 .

他便得了要紧地势，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:tɪ]['ɑ:kjupaɪ][,aɪ 'ti:] ?

How can we not occupy it ?
如何 能 我们 不是 占据 它 ?

如何不占据也？ ”

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [roʊt] [ə'nʌðər] ['kʌplət] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] .

He then picked up his brush and wrote another couplet for the invitation .
他 然后 挑选 向上 他的 刷子 和 写道 其他 对联 为了 这 邀请 .

又提笔写了一联柬帖，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪn'sɪr] [hɑ:rt]

With a sincere heart
和 一个 真诚 心

着赤心、

[ˈdʒen(ə)rəl] - :

General Baihu :
一般的 - :

白虎二总兵：

" [tə'mɑ:roʊ] , [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] ,

" Tomorrow , around the third watch ,
" 明天 , 大约 这 第三 手表 ,

“明日三鼓内外，

[ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ðɪ] [ɪn'strʌk(ə)nz] .

Follow the instructions .
跟随 这 指示 .

照帖行事。”

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪð'dru:] .
The generals withdrew .
这 将军们 退出 .

众将退去，

[ɔ:l] [ʃæl; ʃəl] [kəm'plai] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
All shall comply with the order .
全部 将 遵守 和 这 命令 .

各遵令办理。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[mɑ:] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ʌp] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Ma Rulong led his troops up the ridge .
马 - 引领 他的 军队 向上 这 岭 .

马如龙带兵杀上岭来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ʃɑ:t] [bæk] [baɪ] ['krɔ:sboʊ] [boʊlts] .
They were all shot back by crossbow bolts .
他们 是 全部 射击 后退 经过 弩 螺栓 .

俱被弓弩射回，

[aɪ 'ti:] ['bækfaɪrd] [ænd; ənd] ['ɪndʒərd] ['kaʊntləs] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
It backfired and injured countless men and horses .
它 适得其反 和 受伤 无数 男人 和 马匹 .

反伤了无数人马。

[æt; ət] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [su:] (['sevən] - [naɪn] [pi: 'em]) [tə'deɪ] ,
At the hour of Xu (7 - 9 PM) today ,
在 这 小时 的 徐 (7 - 9 下午) 今天 ,

本日戌牌时分，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['entərd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] [tu:; tə] [hænd] ['oʊvər] ['ɔ:rdərz] .
The generals entered the central camp to hand over orders .
这 将军们 进入 这 中央 营 到 手 超过 订单 .

诸将入中营交令，

[ɔ:l] ['aɪtəmz] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] [ænd; ənd] [ɪn] ['ɔ:rdər] .
All items are complete and in order .
全部 项目 是 完全的 和 在 命令 .

言诸项俱各完妥，

[ru:ju:] [ðen] [gerv] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['ɔ:rdər] :
Ruyu then gave the following order :
如玉 然后 给予 这 下列的 命令 :

如玉又下令道：

" [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] "
" The officers and soldiers guarding the ridge "
" 这 警官 和 士兵 守护 这 岭 "

“岭前守候的将官兵卒，

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [tu:] [ʃɪfts] .
The guards will continue to be divided into two shifts .
这 守卫 将要 继续 到 是 分割 进入 二 轮班 .

仍照前分两班轮流守把，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [bəˈtæliən]
Soldiers working in each battalion
士兵 在职的 在 每个 营

将各营内做工的兵丁，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [gru:p] [ˈkwɪkli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The entire group quickly descended the mountain .
这 全部的 团体 迅速地 下降 这 山 .

速刻尽数下岭，

[wɪˈðɪn] [ten] [maɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Within ten miles of the foot of the mountain .
之内 十 英里 的 这 脚 的 这 山 .

在本国岭后十里内，

[ten] [kæmps] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Ten camps were built overnight .
十 营地 是 建造 过夜 .

连夜造连营十座，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈredi] [baɪ][θriː] : - [eɪˈem] [təˈmɑːroʊ] .
Everything must be ready by 3 : 00 AM tomorrow .
一切 必须 是 准备好 经过 3 : - 是 明天 .

限明日寅时齐备。

[ðə; ði][kæmp][ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] [rɪˈmeɪnd] [set] [ʌp][æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
The camp on the ridge remained set up as before .
这 营 在 这 岭 剩余 放 向上 作为 前 .

岭上的营盘照旧扎定，

[ˈaɪtəmz][ænd; ənd][ˈɑːbdʒekts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp]
Items and objects within the camp
项目 和 对象 之内 这 营

营内东西物件，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [truːps] [wɪl] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
Half of the important troops will be moved to the new camp at the foot of
一半 的 这 重要的 军队 将要 是 已搬 到 这 新的 营 在 这 脚 的
[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .

将要紧的搬一半在岭下新营内，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪtəmz][mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [left] [ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Half of the items must always be left on the ridge .
一半 的 这 项目 必须 总是 是 左边 在 这 岭 .

总要留一半物件在岭上，

[duː][nɑːt] [muːv] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Do not move all of them .
做 不是 移动 全部 的 他们 .

不准搬尽，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [ðɪs] [ˈɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Anyone who disobeys this order will be executed on the spot .
任何人 WHO 违抗 这 命令 将要 是 执行 在 这 点 .

违令者立斩。”

[əˈnʌðər] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] :
Another edict was issued to the generals of the army below the mountain :
其他 法令 曾是 发布 到 这 将军们 的 这 军队 以下 这 山 :

再传谕去岭下诸军将：

[wen] [ðə; ði] [nu:] [kæmp][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd]
When the new camp was completed
什么时候 这 新的 营 曾是 完全的

“新营盘造完时，

[ðæt] [ɪz] , [ə; ei] ['hɑ:rti] [mi:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bæt(ə)] .
That is , a hearty meal for the battle .
那 是 , 一个 爽朗 一顿饭 为了 这 战斗 .

即饱餐战饭，

[prɪ'per] [ðə; ði] ['ɪkwɪpmənt] .
Prepare the equipment .
准备 这 设备 .

准备器械，

[tə'mɑ:rou] [maɪ]['ɑ:mi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Tomorrow my army will be defeated and we will descend the mountain .
明天 我的 军队 将要 是 战败 和 我们 将要 下降 这 山 .

明日我兵败下岭来，

[ðei] [kʊd; kəd] [i:tʃ] [rɪsk][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [blɔ:k] [ænd; ənd] [dɪ'fend] .
They could each risk their lives to block and defend .
他们 可以 每个 风险 他们的 生活 到 堵塞 和 保卫 .

可各舍命堵挡，

[kən'sɜ:rvətɪv] [nu:] [kæmp] .
Conservative New Camp .
保守的 新的 营 .

保守新营。

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] ['souldʒərz][du:][nɑ:t] [pər'su:] . . .
If the enemy soldiers do not pursue . . .
如果 这 敌人 士兵 做 不是 追求 . . .

若敌兵不来追赶，

[ðei] [meɪ] [i:tʃ] ['entər][ðə; ði] [nu:] [kæmp] .
They may each enter the new camp .
他们 可能 每个 进入 这 新的 营 .

可各入新营。

[hi:; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪdʒ] .
He naturally returned to the ridge .
他 自然 返回 到 这 岭 .

他自然回岭上，

[ðei] ['ɑ:kjupaɪd] ['aʊər; ɑ:r] [ɪg'zɪstɪŋ] [kæmp][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp][ðer; ðər] .
They occupied our existing camp and set up camp there .
他们 占领 我们的 现存的 营 和 放 向上 营 那里 .

占据我们的现成营寨驻扎，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [ə'reɪndʒmənts] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [læst] ['mɪnɪt] .
There will be arrangements made at the last minute .
那里 将要 是 安排 制成 在 这 最后的 分钟 .

临期自有调遣，

[wi:; wi][mʌst; məst] [sək'sɪ:d] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] !
We must succeed in one fell swoop !
我们 必须 成功 在 一 跌倒 俯冲 !

务要一阵成功! ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天一明，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The generals reported :
这 将军们 据报道 :

诸将禀报:

" [ðə; ði] [nu:] [kən'strʌk(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] [ɪz] [kəm'pli:t] . "
" The new construction at the foot of the ridge is complete . "
" 这 新的 建造 在 这 脚 的 这 岭 是 完全的 . "

“岭下新营造完。”

[ru:ju:] [ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] [ɪ'mi:diətli] .
Ruyu ordered all the generals to return to camp immediately .
如玉 订购 全部 这 将军们 到 返回 到 营 立即地 .

如玉令众将速刻回营，

[prɪ'per] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to defend against the enemy .
准备 到 保卫 反对 这 敌人 .

准备御敌。

[ˈæftər] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[ru:ju:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] :
Ruyu instructed his generals to fight the enemy in this manner :
如玉 指示 他的 将军们 到 斗争 这 敌人 在 这 方式 :

如玉吩咐诸将如此如此对敌:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [kəm'pli:tli] [wɪð'drɔ:] [maɪ] ['bænər] . "
" You may completely withdraw my banner . "
" 你 可能 完全地 提取 我的 横幅 . "

“可将我的旗号尽行收起，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['tʃænslər] [ænd; ənd] ['ma:rʃ(ə)l] , [ðə; ði]
They all changed to the banner of the Grand Chancellor and Marshal, the
他们 全部 已更改 到 这 横幅 的 这 盛大 校长 和 元帅 , 这
[weɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .
Whale of the Sea .
鲸 的 这 海 .

俱换上大丞相兼元帅海中鲸旗号。

[ɪf] [ma:] - [wɜ:r; wər][tu:; tə][æsk][,em 'i:] ,
If Ma Rulong were to ask me ,
如果 马 - 是 到 问 我 ,

马如龙若问我时，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][b:rd] [rɪ'tri:tɪd] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ][dɪd][nɔ:t] [faɪt] .
They only said that their lord retreated because I did not fight .
他们 仅有的 说 那 他们的 主 撤退 因为 我 做过 不是 斗争 .

只言主上因我不战而退，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] ['ekstrə,dartɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔ:r; fər][,pra:sɪ'kju:(ə)n] .
He has been extradited to the country for prosecution .
他 有 到过 引渡 到 这 国家 为了 起诉 .

已拿解入国治罪。

" [wen] [ru:ju:] [dɪ'sendz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Wen Ruyu descends the mountain . "
" 温 如玉 下降 这 山 . "

“温如玉下岭，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [nu:] [kæmp][ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
They entered the new camp and awaited further instructions .
他们 进入 这 新的 营 和 等待中 更远 指示 :
入新营听候动静。

[nɑ:t][ˈi:v(ə)n][æn; ən] [ˈaʊər] ,
Not even an hour ,
不是 甚至 一个 小时 ,
没有一个时辰，

[spaɪ] [rɪˈpɔ:rt] :
Spy report :
间谍 报告 :
探子报道：

" [maɪ] [tru:ps] [wɜːr; wər] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][wiː; wi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" My troops were defeated and we descended the mountain . "
" 我的 军队 是 战败 和 我们 下降 这 山 : "
“我兵败下岭来，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - [ˈkɪŋdəm] [pəˈsu:d] [ðem; ðəm] .
The army of Huaiyin Kingdom pursued them .
这 军队 的 - 王国 追击 他们 :
槐阴国大军在后追赶。”

[ru:ju:] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [tru:ps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Ruyu immediately dispatched troops to defend against the enemy .
如玉 立即地 已派出 军队 到 保卫 反对 这 敌人 :
如玉即发兵御敌，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
They escorted their own troops into the camp .
他们 护送 他们的 自己的 军队 进入 这 营 :
接应自己人马入营。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ði] [skaʊt] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔ:rt] [əˈgen] :
The scout has come to report again :
这 侦察 有 来 到 报告 再次 :
探子又来报道：

" [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - [ˈkɪŋdəm] , "
" The troops of Huaiyin Kingdom , "
" 这 军队 的 - 王国 , "
“槐阴国人马，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪdʒ] .
They have already set up camp on our ridge .
他们 有 已经 放 向上 营 在 我们的 岭 :
已在我们岭上安营。”

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ənd] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
Ruyu smiled and addressed the generals :
如玉 微笑 和 已解决 这 将军们 :
如玉笑对众将道：

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] . "
" Just as I expected . "
" 只是 作为 我 预期的 : "
“不出我之所料也。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
All the generals admired and respected him .
全部 这 将军们 钦佩 和 受人尊敬 他 .
众将俱各羡慕。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
天交二鼓，

[ruːjuː] [ɪn'strʌktɪd] [hɜːr; həɹ] ['trʌstɪd] [eɪdz]
Ruyu instructed her trusted aides
如玉 指示 她 可信 助手
如玉吩咐心腹人，

[lets] [split] [ʌp][ænd; ənd][duː] [θɪŋz] ['seprətli] .
Let's split up and do things separately .
我们来吧 分裂 向上 和 做 事物 分别地 .
分头做事。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mi:l]
When there is no meal
什么时候 那里 是 不 一顿饭
没有顿饭时候，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] [kə'ləpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ]
All that could be heard was the sound of the sky collapsing and the earth
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 这 天空 崩溃 和 这 地球
['krʌmblɪŋ] .
crumbling .
摇摇欲坠 .
只听得天崩地塌，

[ə; eɪ] [laʊd] ['tremər] [ʃʊk] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
A loud tremor shook the ridge .
一个 大声 震颤 摇晃 这 岭 .
岭上大震了一声。

['ɪnstəntli] ,
instantly ,
即刻 ,
顷刻，

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [kən'tɪnjuəsli] .
Then the sound of cannons could be heard continuously .
然后 这 声音 的 大炮 可以 是 听到 持续 .
又听得炮声响动不绝。

[ruːjuː] ['hɜːrɪdli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Ruyu hurriedly led his troops out of the camp .
如玉 匆匆 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .
如玉急忙率众将出营，

['lʊkɪŋ] [təːrdʒ] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Looking towards the ridge ,
寻找 向 这 岭 ,
遥向岭上观看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[ðə; ði][skaɪ] [kə'ləpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [krækt] .
The sky collapsed and the earth cracked .
这 天空 倒塌 和 这 地球 裂纹 .
天崩地裂，

[ðə; ði] [si:] ['rɔrz] [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvər] [tʃɜ:nz] .
The sea roars and the river churns .
这 海 咆哮 和 这 河 搅拌 .
海哮江翻。

[blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .
黑雾弥漫霄汉，

[ðə; ði] [smoʊk] [wʌz; wəz][æz; əz][dɑ:rk][æz; əz][ɪŋk] ;
The smoke was as dark as ink ;
这 抽烟 曾是 作为 黑暗的 作为 墨水 ;
烟迷如墨；

[ˈfaɪərlaɪt] ['flɪkəd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [pleɪnz] .
Firelight flickered across the plains .
火光 闪烁 穿过 这 平原 .
火光烁闪平川，

[ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [red] .
The grass and trees are all red .
这 草 和 树木 是 全部红色的 .
草木皆红。

[ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃɑ:rp] ['wepənz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ,
Armed with sharp weapons and armor ,
武装 和 锋利的 武器 和 盔甲 ,
执锐披坚，

[bɔ:rn][tu:; tə] [sɜ:rv] [wʌnz] ['kʌntri] ;
Born to serve one's country ;
出生 到 服务 一个人的 国家 ;
生为报国之士；

[ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] ['wɜ:ri] ,
Overwhelmed with worry ,
不堪重负 和 担心 ,
焦头烂额，

[hi:; hi][daɪd][æz; əz][ə; eɪ][səʊl][ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:rən] [lænd] .
He died as a soul in a foreign land .
他 死亡 作为 一个 灵魂 在 一个 外国的 土地 .
死作异乡之魂。

[hɔ:rs] ['hedz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] [flu:] [tə'geðər] .
Horse heads and armor flew together .
马 头部 和 盔甲 飞翔 一起 .
马首与甲冑齐飞，

['hju:mən] [fleʃ] [ɪz][æz; əz] ['kɑ:mən] [æz; əz] [naɪvz] [ænd; ənd][ˈɡʌnz] .
Human flesh is as common as knives and guns .
人类 肉 是 作为 常见的 作为 刀具 和 枪支 .
人肉同刀枪共化。

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [waɪnd] [blu:] [ɪn] .
A chilly wind blew in .
一个 寒冷 风 吹 在 .
阴风阵阵，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A thunderous sound was heard .
一个 雷鸣 声音 曾是 听到 .

惊闻霹雳之声；

[fleɪmz] [rɔ:rd] ,
Flames roared ,
火焰 咆哮 ,

烈焰腾腾，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] [kraɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
The sound of heartbreaking cries could be heard .
这 声音 的 令人心碎 哭泣 可以 是 听到 .

惨听悲呼之苦。

[ru:ju:] [geɪzd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Ruyu gazed into the distance .
如玉 凝视 进入 这 距离 .

如玉远远眺望，

[ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [ɪˈlu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈeriə] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈti:][wɜ:r; wər] [ˈdeɪtaɪm] .
The firelight on the ridge illuminated the area as if it were daytime .
这 火光 在 这 岭 照明 这 区域 作为 如果 它 是 白天 .

见岭上火光照耀如同白昼，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˈfeɪntli] .
The sound of cannons could be heard faintly .
这 声音 的 大炮 可以 是 听到 淡淡的 .

火炮之声隐隐不绝。

[fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] .
Four generals were dispatched .
四 将军们 是 已派出 .

随遣四将，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] [rɪdʒ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [men] [hu:] [hæd; həd] [fled]
He led his troops down the ridge to capture and kill the men who had fled
他 引领 他的 军队 向下 这 岭 到 捕获 和 杀 这 男人 WHO 有 逃亡

[daʊn] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
down the ridge .
向下 这 岭 .

带兵到岭下擒斩逃下岭的人马。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [səb'saɪdɪd] .
The sound of cannons subsided .
这 声音 的 大炮 平静下来 .

火炮声息，

[bləʊn] [ɪn][baɪ][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd]
Blown in by the north wind
吹 在 经过 这 北 风

被北风卷来，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [faʊl] [smel] [ʌv; əv] [ˈbɜ:rnɪŋ] .
It was just the foul smell of burning .
它 曾是 只是 这 犯规 闻 的 燃烧 .

仅是烧的腥秽气味。

[æʔ; əʔ] [ðis] ['moʊmənt] , [ðə; ði][ˈfaɪərwɜ:rkʃ][wɜ:ɾ; wəɾ][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
At this moment , the fireworks were in full bloom .
在这 片刻 , 这 烟花 是 在 满的 盛开 :
此时见烟火正盛，

[ðə; ði] [kru:] ['kænɑ:t] [steɪ] [æʔ; əʔ][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n] .
The crew cannot stay at the station .
这 全体人员 不能 停留 在 这 车站 :
约料人马不能存站，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][kæmp] , [hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Returning to camp , he smiled and addressed his generals :
返回 到 营 , 他 微笑 和 已解决 他的 将军们 :
回营笑向众将道：

" [sʌm; səm] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [ɪˈskeɪp] . "
" Some will always escape . "
" 一些 将要 总是 逃脱 : "
“总有逃脱的，

[nɔ:ɾ] [dʌz] [,aɪ ˈti:] [prəˈdu:s] [red] .
Nor does it produce red .
也不 做 它 生产 红色的 :
也不出赤、

" [æʔ; əʔ][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] . "
" At the hands of General Bai . "
" 在 这 双手 的 一般的 白 : "
白二将之手。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [baʊd] [daʊn] [ɪn] [səbˈmɪʃ(ə)n] .
All the generals bowed down in submission .
全部 这 将军们 鞠躬 向下 在 提交 :
众将俱各拜服在地，

[rouɔd] :
road :
路 :
道：

" [ðə; ði] ['mɑ:ɾjəlz] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [ɪz] [dɪˈvaɪn] . "
" The Marshal's military strategy is divine . "
" 这 马歇尔的 军队 战略 是 神圣的 : "
“元帅用兵如神，

[ɔ:lˈðoʊ] ['grænsʌn] ,
Although grandson ,
虽然 孙子 ,
虽孙、

[wu:][kʊd; kəd][nɑ:t] [mætʃ] [hɪm; ɪm] .
Wu could not match him .
吴 可以 不是 匹配 他 :
吴不能及也。”

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [pli:zd] .
Ruyu was extremely pleased .
如玉 曾是 极其 高兴 :
如玉得意之至，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] ,
With a big smile ,
和 一个 大的 微笑 ,
满面笑容，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

向众将道：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [θruː] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]
" **It was only through the efforts of you gentlemen that we were able to**
" 它 曾是 仅有的 通过 这 努力 的 你 先生们 那 我们 是 有能力的 到
[riːtʃ] [aʊər; ɑːr] [destɪ'neɪʃ(ə)n] . "
reach our destination . "
抵达 我们的 目的地 . "

“到的还是藉仗诸公尽力，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kə'mændər] , [wiː; wi] [wɪl] [ə'tʃiːv] [ɪk'strɔːrdənəri] [fiːts] .
Together with this commander , we will achieve extraordinary feats .
一起 和 这 指挥官 , 我们 将要 达到 非凡的 壮举 .

与本帅共奏奇功，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['kʌntriːz] [bːŋ] - ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [diːp] - ['siːtɪd] ['prɑːbləm] .
Eliminate the country's long - standing and deep - seated problem .
排除 这 该国的 长的 - 常设 和 深的 - 坐着 问题 .

除国家数十年心腹大患。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt][ɪn'dʒɔɪ] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
This general does not enjoy defeating the enemy .
这 一般的 做 不是 享受 击败 这 敌人 .

本帅到不喜克敌制胜，

[aɪ][eɪ 'em] [pliːzd] [ðæt] [ðə; ði] [bːrd] ['rekəɡnaɪzɪz] [ænd; ənd] [ə'pɔɪnts] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .
I am pleased that the Lord recognizes and appoints capable people .
我 是 高兴 那 这 主 认可 和 任命 有能力的 人们 .

喜主上知人善任耳。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

哈哈大笑起来。

['evriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'tiː] ['haɪli] .
Everyone praised it highly .
每个人 赞扬 它 高度 .

众人又极口誉扬不止。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜːrnd]
The four generals returned
这 四 将军们 返回

四将回来，

[rɪ'pɔːrtɪŋ] :
Reporting :
报道 :

稟报道：

" [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - ['kiŋdəm] , "
" The troops of Huaiyin Kingdom , "
" 这 军队 的 - 王国 , "

“槐阴国人马，

[ðoʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] ;
Those on the ridge have turned to ashes ;
那些 在 这 岭 有 转向 到 灰烬 ;
在岭上者已成灰烬；

[ə'keɪz(ə)nəli] , [wʌŋ][ɔ:r] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɪl] ['vɪzɪt][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Occasionally , one or two people will visit the foot of the mountain .
偶尔 , 一 或者 二 人们 将要 访问 这 脚 的 这 山 .

偶乐有一二到岭下者，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd]['brʊkən][ɑ:rmz][ænd; ənd] [legz] .
They all had broken arms and legs .
他们 全部 有 破碎的 武器 和 腿 .
俱皆断臂折足，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [bɪn] ['θɜ:rəli] [sə:tʃt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The young generals and others have been thoroughly searched and executed .
这 年轻的 将军们 和 其他的 有 到过 彻底 搜索 和 执行 .
小将等业经搜斩无遗。

[sʌm; səm] [smɔ:l] ['faɪərwɜ:rks][wɜ:r; wər] [sti:l] ['bɜ:rnɪŋ] .
Some small fireworks were still burning .
一些 小的 烟花 是 仍然 燃烧 .
此时还有些小烟火未息。”

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the four generals finished speaking ,
后 这 四 将军们 完成的 请讲 ,
四将说罢，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] .
Then they all knelt down .
然后 他们 全部 跪下 向下 .
又各跪倒，

[ˈpreɪzɪŋ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] ,
Praising meritorious service ,
赞扬 有功绩的 服务 ,
称颂功勋，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [ə'kɜ:rəns] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is a rare occurrence throughout history .
这 是 一个 稀有的 发生 自始至终 历史 .
为千古少有。

[ru:jʊ:] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ruyu was overjoyed .
如玉 曾是 欣喜若狂 .
如玉大喜，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [stʊd] [ʌp] :
The four generals stood up :
这 四 将军们 站立 向上 :
着四将起立：

" [du:][ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ] ['dʒenrəlz] [noʊ] [ðæt] [aɪ] , [ðə; ði] [kə'mændər] , [ˌeɪ 'em] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [fɜ:rst] ? "
" Do all of you generals know that I , the commander , am returning first ? "
" 做 全部 的 你 将军们 知道 那 我 , 这 指挥官 , 是 返回 第一的 ? "
“尔诸将可知本帅先回，

[wʌt] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - [dɪˈfiːt] ?
What caused the soldiers' defeat ?
什么 导致 这 士兵 - 击败 ?

致令士卒战败之由么？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔːl] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals all bowed and said :
这 将军们 全部 鞠躬 和 说 :

众将各鞠躬道：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] . "
" We were unaware . "
" 我们 是 不知情 " :

“末将等不知。”

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [skiːm] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmændər] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈærəɡənt] . "
" This is a scheme by the commander to make his troops arrogant . "
" 这 是 一个 方案 经过 这 指挥官 到 制作 他的 军队 傲慢的 " :

“此本帅骄兵之计也。

- [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Huaiyin people and horses ,
- 人们 和 马匹 ,

槐阴人马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] , [bʌt; bət] [disˈdeɪnd] - .
He was brave and fierce , but disdained Huaxu .
他 曾是 勇敢的 和 凶猛的 , 但 轻蔑 - .

素勇悍而轻华胥，

[duː;][nɑːt][biː; bi] [ˈærəɡənt] .
Do not be arrogant .
做 不是 是 傲慢的 .

不有以骄之，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
Unable to defeat the enemy and achieve complete victory .
无法 到 击败 这 敌人 和 达到 完全的 胜利 .

无以克敌全胜。

[bɪˈfɔːr] [aɪ] [went] [ˈɪntuː;][ˈbæt(ə)] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] . . .
Before I went into battle this morning . . .
前 我 去 进入 战斗 这 早晨 . . .

本帅今早未临阵之前，

[aɪ] [ʃəd; ʃəd] [ˈklɪrli] [ɪkˈspleɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] [tuː; tə][juː; jə] .
I should clearly explain my opinion to you .
我 应该 清楚地 解释 我的 观点 到 你 .

理该与尔等明白说知意见，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðer; ðər][kæmp] [meɪ] [hæv; həv] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈsoːrsf(ə)] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
I am truly afraid that their camp may have cunning and resourceful individuals .
我 是 真的 害怕的 那 他们的 营 可能 有 狡猾 和 足智多谋 个人 .

诚恐彼营有智谋之士，

[ˈsiːɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈtæktɪk][ʌv; əv] [ˈlʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Seeing through the tactic of luring the enemy ,
看到 通过 这 战术 的 诱饵 这 敌人 ,

看出诱敌举动，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 :

反为不美。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The generals said in unison :
这 将军们 说 在 齐声 :

众将齐声道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][baɪ][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" This is a brilliant plan by the marshal . "
" 这 是 一个 杰出的 计划 经过 这 元帅 . "

“此元帅之奇谋也。

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv]
Intelligent and brave
聪明的 和 勇敢的

智勇双全，

[brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][b:(r)dz] [sjuˈpiəriəz] ,
Beginning to remember the appointment from the Lord's superiors ,
开始 到 记住 这 预约 从 这 主场 上级 ,

始膺主上腹心委任，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][ɪn][maɪnd] .
He had a brilliant plan in mind .
他 有 一个 杰出的 计划 在 头脑 .

心中自有奇谋。

[pli:z] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] , ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Please explain in detail , Marshal .
请 解释 在 细节 , 元帅 .

请元帅一一明示，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑ:fəsərz] [wɪl] [əˈbeɪ] ['ɔ:rdərz] .
The young officers will obey orders .
这 年轻的 警官 将要 服从 订单 .

小将等好奉令遵行。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['ɔ:rdər][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [pleɪ] ['mju:zɪk][ænd; ənd] [prɪˈpeər] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] . "
" Order the army to play music and prepare a banquet . "
" 命令 这 军队 到 玩 音乐 和 准备 一个 宴会 . "

“吩咐军中奏乐排宴，

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] , [rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][ræŋk] ,
All generals , regardless of rank ,
全部 将军们 , 不管 的 秩 ,

诸将无分大小，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wəɪ][ɔ:l] ['ɔ:fərd] [si:ts] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
They were all offered seats to celebrate .
他们 是 全部 提供 座位 到 庆祝 .

俱各赐坐庆贺。”

[ðen] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] [dɪˈpɑ:rtmənt] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] .
Then the Military and Political Affairs Department was appointed .
然后 这 军队 和 政治的 事务 部门 曾是 任命 .

又着军政司，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] , [nʌŋ] [wɜ:ɾ; wəɾ]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [hɔ:rs] .
Among the soldiers , none were given a horse .
之中 这 士兵 , 没有任何 是 给定 一个 马 .
于众兵卒无分马、

[step] ,
step ,
步 ,
步 ,
步 ,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ri'wɔ:did] [wɪð; wɪθ] [tu:] [mʌnθs] - [wɜ:rθ] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
He was rewarded with two months ' worth of money and provisions .
他 曾是 奖励 和 二 几个月 - 值得 的 钱 和 条款 .
通赏两月钱粮。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] . . .
All that could be heard inside and outside the camp was . . .
全部 那 可以 是 听到 里面 和 外部 这 营 曾是 . . .
只听得营里营外，

[ðə; ði] [tʃɪrz] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['θʌndərəs] .
The cheers were thunderous .
这 干杯 是 雷鸣 .
欢声如雷。

[laɪk] [dʒeɪd][ɪn] [ɪk'stri:m] [dʒɔɪ] ,
Like jade in extreme joy ,
喜欢 玉 在 极端 喜悦 ,
如玉乐极，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm][lɑ:rdʒ] [kʌps] .
He instructed all the generals to drink from large cups .
他 指示 全部 这 将军们 到 喝 从 大的 杯子 .
着诸将皆以大杯行酒。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:ɾ; əɾ] [drʌŋk] [ænd; ənd] [tɔ:k] ['nɑ:nsens] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who are drunk and talk nonsense will not be punished .
那些 WHO 是 醉 和 讲话 废话 将要 不是 是 受到惩罚 .
有大醉乱谈者皆不罪。

[ðeɪ] ['oʊnli] [eɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌnrʌɪz] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .
They only ate until sunrise the next morning .
他们 仅有的 吃 直到 日出 这 下一个 早晨 .
只吃到次早日出时候方止。

[waɪl] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] ,
While writing this report of victory ,
尽管 写作 这 报告 的 胜利 ,
一边写本报捷，

[ɑ:n][wʌŋ] [hænd] , ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [tru:ps] [wɜ:ɾ; wəɾ] [drɪ'spætʃt] .
On one hand , generals and troops were dispatched .
在 一 手 , 将军们 和 军队 是 已派出 .
一边遣将带兵，

[ə; eɪ] [roʊd] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
A road was opened on the ridge .
一个 路 曾是 打开 在 这 岭 .
于岭上开通道路。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:ɾmi] [kæmp] .
Suddenly , the sound of drums could be heard outside the central army camp .
突然 , 这 声音 的 鼓 可以 是 听到 外部 这 中央 军队 营 .
忽听得中军营外传鼓，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [dɪ'livəd] [ə; eɪ] ['letər] [tu;; tə][ðə; ði] ['prɪnses] .
The servants delivered a letter to the princess .
这 仆人 发表 一个 信 到 这 公主 .
家将送入公主家书。

[ru:ju:] ['hɜ:rɪdli] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ruyu hurriedly opened it to take a look .
如玉 匆匆 打开 它 到 拿 一个 看 .
如玉急急的拆开一看，

[ɪn'saɪdər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] :
Insider information :
内部人士 信息 :
内言：

" [ðə; ði][b:rd] [noʊz] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['eksɪkju:t] [l'ju:] - . "
" The lord knows the enemy will execute Liu Seqing . "
" 这 主 知道 这 敌人 将要 执行 刘 - . "
“主上知敌将斩了柳色青，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [ə'bændənd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [fled] .
The prince consort abandoned the crowd and fled .
这 王子 配偶 弃 这 人群 和 逃亡 .
驸马弃众而逃，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ['bi:ɪŋ] ['li:dərləs] .
This resulted in the army being leaderless .
这 结果 在 这 军队 存在 无领导 .
致令军中无主，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['slɔ:təd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
They were slaughtered by the thieves .
他们 是 屠杀 经过 这 窃贼 .
被贼人大杀一阵，

绿野仙踪 清 李百川

第106/163页

[ˈɡæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] [wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] .
Gantang Ridge was almost lost .
甘当 岭 曾是 几乎 丢失的 .

几将甘棠岭失去。

[ðə; ðɪ] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈmɔːrs] .
The Lord was filled with remorse .
这 主 曾是 已填 和 悔恨 .

主上悔恨之至，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [ɪnˈsʌltɪd] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [haɪ] - .
He deeply insulted the Prime Minister , Hai Zhongjing .
他 深 受辱 这 主要的 部长 , 嗨 - .

将丞相海中鲸深加叱辱，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
He said he recommended a bandit .
他 说 他 受到推崇的 一个 土匪 .

说他荐举匪人，

[naʊ] , [ɔːl][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [hæv; həv] [ˈtʃoʊzn] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə]
Now , all the civil and military officials in the court have chosen one person to
现在 , 全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 有 选定 一 人 到
[liːd] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] .
lead the army .
带领 这 军队 .

如今着满朝文武公举一人领兵，

" [rɪˈpleɪs] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Replace the imperial son - in - law . "
" 代替 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 . "

替回驸马。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kwiːn] [ˈmʌðər] . "
" I have entered the palace to plead with the Queen Mother . "
" 我 有 进入 这 宫殿 到 恳求 和 这 女王 母亲 . "

“我已入宫哀恳国母，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [lɔːrd] .
It is convenient for the Lord .
它 是 方便的 为了 这 主 .

在主上前方便。

[maɪ] [ˈfɑːðər] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈskɑːlər] .
My father also said that so - and - so was originally a scholar .
我的 父亲 还 说 那 所以 - 和 - 所以 曾是 起初 一个 学者 .

我父王也说某某原是书生，

[fɔːrst] [baɪ][maɪ] [kəˈmænd] ,
Forced by my command ,
强制 经过 我的 命令 ,

迫于寡人命令，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][goʊ] .
I have no choice but to go .
我 有 不 选择 但 到 去 .

不得不去，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:ɪ][ðə; ði] [fɔ:lt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪlz] [ɪn][ðə; ði] [si:] [hu:] ['æktɪd] ['rekləsli] .
This is all the fault of the whales in the sea who acted recklessly .
这 是 全部 这 过错 的 这 鲸鱼 在 这 海 WHO 行动 鲁莽地 .

此皆海中鲸妄举之罪也。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][noʊ]['meɪdʒər]['ɪmpækt] .
It seems to have no major impact .
它 似乎 到 有 不 主要的 影响 .

看来于大事无碍，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['vɪdʒɪlənt][ɪn] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Upon seeing these words , one should be vigilant in guarding the camp .
之上 看到 这些 字 , 一 应该 是 警惕的 在 守护 这 营 .

见字可谨守营寨，

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [kɔ:rt] " [wɜ:ɪ; wər] [ju:st]
Phrases such as " waiting for a replacement to return to court " were used .
短语 这样的 作为 " 等待 为了 一个 替代品 到 返回 到 法庭 " 是 用过的 .
.
.
.

等候替换人到回朝”等语。

[ˈæftər] [ru:ju:] ['fɪnɪʃt] ['ri:diŋ] [aɪ 'ti:] ,
After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ,

如玉看罢，

[hi:; hi] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] .
He breathed a sigh of relief .
他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

长出了一口气，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:][wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] [greɪt] ['benɪfæktər] , ['mɪstər] . ['lɛŋ] . . .
" If it weren't for the letter from our great benefactor , Mr . Leng . . .
" 如果 它 不是 为了 这 信 从 我们的 伟大的 恩人 , 先生 . 冷 . . .
"
"

“若不是大恩公冷老先生柬帖内，

[stɑ:rt] ['raɪtɪŋ] ['kɜ:fəli] .
Start writing carefully .
开始 写作 小心 .

细细开写，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][æsk][ðə; ði][kæmp] [kə'mændər] ?
How could I ask the camp commander ?
如何 可以 我 问 这 营 指挥官 ?

着我如何问营头，

[haʊ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
How to inquire about the situation ,
如何 到 查询 关于 这 情况 ,

如何问形势，

[haʊ] [tuː; tə][dɪˈvaɪd] [truːps] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] ?
How to divide troops for defense ?
如何 到 划分 军队 为了 防御 ?

如何分兵守御，

[haʊ] [tuː; tə][dɪˈvaɪd] [truːps] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] ?
How to divide troops for defense ?
如何 到 划分 军队 为了 防御 ?

如何分兵守御，

[haʊ] [tuː; tə][wɜːrk] [ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] [ˌoʊvərˈnaɪt]
How to work on the ridge overnight
如何 到 工作 在 这 岭 过夜

如何连夜于岭上做工，

[ˈhɪd(ə)n] [ɑːrˈtɪləri] ,
Hidden artillery ,
隐 炮兵 ,

暗埋火炮，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪskəˈnekt] [tuː] [lɪv; laɪv][ˈwaɪəz, ˈwaɪrz] ?
How to disconnect two live wires ?
如何 到 断开 二 居住 电线 ?

如何扣两条火线，

[ˌaɪ ˈtiː] [liːdʒ] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [θriː] [maɪlz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [rɪdʒ] .
It leads directly to three miles behind the ridge .
它 线索 直接地 到 三 英里 在后面 这 岭 .

直通到岭后三里外，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sent] [baɪ] [pɔɪnt] .
So that it can be sent by point .
所以 那 它 能 是 发送 经过 观点 .

以便点发，

[haʊ] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði] [red] ,
How to predict the red ,
如何 到 预测 这 红色的 ,

如何预差赤、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɜːr; ər]
General Bai Er
一般的 白 呢

白二总兵，

[ðə; ði][kæmp][æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n]
The camp at Jieling Mountain
这 营 在 - 山

劫岭前营寨，

[pərˈsuː] [ænd; ænd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈbændɪts] .
Pursue and kill the fleeing bandits .
追求 和 杀 这 逃离 强盗 .

追杀逃散贼兵，

[ðɪs] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] [wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [əˈkɑːmplɪʃt] .
This great achievement was finally accomplished .
这 伟大的 成就 曾是 最后 完成 .

始成此大功，

[seɪv] [maɪ][laɪf] ['seɪvɪŋz]
Save my life savings
节省 我的 生活 节省

救我身家，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wʌt] ['fɑ:ləʊz] [ɪz] [ʌn'spi:kəb(ə)] .
What follows is unspeakable .
什么 跟随 是 无法形容 .

下文就说不得了。

[ðə; ði] [grænd] ['mæstər] , [aʊt] [ʌv; əv] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prɪnses] ,
The Grand Master , out of consideration for the Princess ,
这 盛大 掌握 , 出去 的 考虑 为了 这 公主 ,

总主上看公主情面，

[noʊ] [ɡɪlt] [ɔ:r] ['pʌnɪʃmənt]
No guilt or punishment
不 有罪 或者 惩罚

不加罪责，

[wʌt] [feɪs] [wɪl] [aɪ][hæv; həv] [left] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
What face will I have left in the future ?
什么 脸 将要 我 有 左边 在 这 未来 ?

我今后尚有何颜面，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ?
Returning to the imperial court ?
返回 到 这 帝国 法庭 ?

再入朝堂？

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

“想到此处，

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp][tu;; tə] [prɪ'per] [æŋ; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] .
He then ordered the rear camp to prepare an incense table .
他 然后 订购 这 后部 营 到 准备 一个 香 桌子 .

又吩咐后营安排香案，

[hi;; hi] [kəʊ'taʊd] [tu;; tə] ['lɛŋ] [ju:bɪŋ] .
He kowtowed to Leng Yubing .
他 叩头 到 冷 玉冰 .

与冷于冰叩头。

[ru:jʊ:] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] .
Ruyu finished bowing .
如玉 完成的 鞠躬 .

如玉叩拜罢，

[hi;; hi] [raʊt] [ə; eɪ] ['letər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] .
He wrote a letter with the princess .
他 写道 一个 信 和 这 公主 .

与公主写了口书，

[pæst] [ɑ:n][tu;; tə][ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n]
Passed on to the post station
通过了 在 到 这 邮政 车站

传与驿站，

[,aɪ 'ti:] [ˈsped] [ə'weɪ] .
It sped away .
它 加速 离开 .

飞驰去了。

[ðen] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Then he led his troops to the foot of the ridge .
然后 他 引领 他的 军队 到 这 脚 的 这 岭 .

然后率兵将到岭下，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪd] [roʊd] , [hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [waɪd] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [bɪlt] .
They saw that a wide road , half a mile wide , had already been built .
他们 锯 那 一个 宽的 路 , 一半 一个 英里 宽的 , 有 已经 到过 建造 .

见已修出半里一条阔路。

[ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
On the ridge ,
在 这 岭 ,

上的岭头，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ænd] [nɔːrθ] ,
Looking around to the east , west , south , and north ,
寻找 大约 到 这 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ,

向东南西北两下一望，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɑːroʊfl] [klaʊdz] [ænd; ænd] [rɪ'zentf(ə)] [mɪst] ,
Seeing the sorrowful clouds and resentful mist ,
看到 这 悲伤 云 和 不满 薄雾 ,

见愁云怨雾，

[kə'nektɪd] [tɑːp][ænd; ænd] ['bɑːtəm] ,
Connected top and bottom ,
连接 顶部 和 底部 ,

上下相接，

[ænd; ænd] [ðoʊz] [kɔːpsɪz] [ðæt] ['kudnt] [biː; bi] [bəˈnd] [aʊt] ,
And those corpses that couldn't be burned out ,
和 那些 尸体 那 不能 是 烧伤 出去 ,

还有那烧不尽的死尸，

[ænd; ænd][ˈɑːrmər] , [ˈweɪpənz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
And armor , weapons , etc .
和 盔甲 , 武器 , ETC .

并盔甲兵器等物，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [θriː] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ænd; ænd] [fɔːr] ['vɜːrtɪkli] .
They are all three horizontally and four vertically .
他们 是 全部 三 水平方向 和 四 垂直方向 .

都是横三顺四，

[paɪ][miː][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Pi Mi is on the ridge .
π 米 是 在 这 岭 .

披迷在岭上。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [lɔːŋ] [rɪdʒ] ,
Then look at that long ridge ,
然后 看 在 那 长的 岭 ,

再看那一条长岭，

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] ,
More than twenty miles ,
更多的 比 二十 英里 ,

二十余里，

[bɪg] [pɪts] [ænd; ənd] [smɔ:l] [bʌmps] ,
Big pits and small bumps ,
大的 坑 和 小的 颠簸 ,

大坑小坎，

[ɪts] [laɪk] ['tɜ:rnɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][lənd] [ɔ:l] ['oʊvər] [ə'gen] .
It's like turning over the land all over again .
它是 喜欢 转弯 超过 这 土地 全部 超过 再次 .

就和将地皮普行翻过一般。

[ˈæftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
After descending the ridge ,
后 下降 这 岭 ,

下了岭头，

[si:] [red] ,
See red ,
看 红色的 ,

见赤、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɜ:r; ər][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] .
General Bai Er led his troops to report their achievements .
一般的 白 呃 引领 他的 军队 到 报告 他们的 成就 .

白二将带领兵将前来报功，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
" **By order of the Marshal** ,
" 经过 命令 的 这 元帅 ,

“奉元帅密谕，

[wen] [ðə; ði] ['kænənz] ['faɪərd] ,
When the cannons fired ,
什么时候 这 大炮 被解雇 ,

于火炮发时，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [li:d] [tru:ps] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
That is , to lead troops to break through his original camp at the foot of

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .

即带兵打破他岭下原营，

['slɔ:tərɪŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['bændɪts] ,
Slaughtering thousands of bandits ,
屠宰 数千 的 强盗 ,

杀戮几千贼寇，

[ðə; ði] [əb'teɪnd] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər]
The obtained grain and fodder
这 获得 粮食 和 饲料

所得粮草、

[ɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['endʒ] ,
odds and ends ,
赔率 和 结束 ,

什物、

[ˈbænər] ,
banner ,
横幅 ,

旗帜、

[ˈɡoʊldən] [drʌm] ,
Golden drum ,
金的 鼓 ,

金鼓，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [sɔɪl] .
It's truly a mountain of accumulated soil .
它是 真的 一个 山 的 积累 土壤 .

真是山积土聚。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [luːˈtenənt] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
I have now ordered the lieutenant generals to guard the area .
我 有 现在 订购 这 中尉 将军们 到 警卫 这 区域 .

今已令偏将等看守，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈɑːfəsərz] [keɪm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈɔːrdərz] .
The two young officers came in person to deliver the orders .
这 二 年轻的 警官 来了 在 人 到 递送 这 订单 .

小将二人亲来交令。”

[ruːjuː] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪˈpɑːrtmənt] .
Ruyu then instructed the Military and Political Affairs Department .
如玉 然后 指示 这 军队 和 政治的 事务 部门 .

如玉又吩咐军政司，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ʃer] [maɪ] [ɡʊd] [nuːz] .
I will write another report to share my good news .
我 将要 写 其他 报告 到 分享 我的 好的 消息 .

写本再行报捷。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[əˈnʌðər] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnses] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Another letter from the princess has arrived .
其他 信 从 这 公主 有 到达的 .

公主家信又到，

[ɪnˈsaɪdər] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] :
Insider information :
内部人士 信息 :

内言：

[ðə; ði] [kɪŋ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
The king consulted with his civil and military officials .
这 国王 咨询 和 他的 民用 和 军队 官员 .

“国王与文武官商议，

[ˈtʃɪˈwæn] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈɑːrmi] , [hæz; həz] [bɪn] [trænsˈfəːd]]
Qian Wanxuan , the General of the Divine Martial Army , has been transferred
钱 - , 这 一般的 的 这 神圣的 马歇尔 军队 , 有 到过 转移

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ruːt] [ˈɡæərɪsn] [æz; əz][ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
to the Western Route Garrison as the Grand Marshal of the Army .
到 这 西 路线 驻军 作为 这 盛大 元帅 的 这 军队 .

已调西路镇将神武将军钱万选做兵马大元帅。

[ðɪs] [æftər'nu:n] ,
This afternoon ,
这 下午 ,

本日午后，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['lɜ:rɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:rts] ['ɑ:rmi] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
It was also learned that the prince consort's army had been defeated .
它 曾是 还 学习 那 这 王子 配偶的 军队 有 到过 战败 .

又知驸马兵败，

[ˈlu:zɪŋ] ['gæŋ,tæŋ] [taʊn]
Losing Gantang Town
输 甘当 镇

失了甘棠镇，

[ðə; ði] ['kɪŋz] [br'heɪvjər] [wʌz; wəz] [ɪnə'prɒʊpriət] .
The king's behavior was inappropriate .
这 国王的 行为 曾是 不当 .

父王举止失错，

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['pænɪk] .
The whole country was in a state of panic .
这 所有的 国家 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .

通国惊惶。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [kæŋ; kən] [ju:z] [ə; eɪ] ['sketʃbʊk] .
The Prince Consort can use a sketchbook .
这 王子 配偶 能 使用 一个 素描本 .

驸马可速写本，

[hi;; hi] [bleɪmd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ə'pɔ:lədʒaɪzd] .
He blamed himself and apologized .
他 被指责 他自己 和 道歉 .

自责请罪，

[aɪ] [stʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nei(ə)n] ,
I stood before the Mother of the Nation ,
我 站立 前 这 母亲 的 这 国家 ,

我于国母前，

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [θɪŋz] " [wɜ:r; wər] [ju:st] .
Phrases such as " I have my own way of dealing with things " were used .
短语 这样的 作为 " 我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 事物 " 是 用过的 .

自有周旋”等语。

[ˈæftər] [wen] [ru:ju:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Wen Ruyu finished reading ,
后 温 如玉 完成的 阅读 ,

温如玉看罢，

[hi;; hi] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He nodded a few times .
他 点头 一个 很少 时代 .

点了几下头，

[hi;; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] :
He couldn't help but sigh :
他 不能 帮助 但 叹 :

不由的长叹道：

" [ɪf] [wi;; wi] [du:] [nɑ:t] [wɪn] ,
" If we do not win ,
" 如果 我们 做 不是 赢 ,

“假如不胜，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] .
I have no idea what the outcome will be .
我 有 不 主意 什么 这 结果 将要 是 .
我竟不知作何结局。

" [fiəɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [b:st] ,
" Fearing it might be lost ,
" 恐惧 它 可能 是 丢失的 ,
“惟恐遗失，

[ter; tɪ(ə)r][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɑ:n][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ʃredz] .
Tear the words on the book to shreds .
撕 这 字 在 这 书 到 碎屑 .
将书字扯碎。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][mɑ:ɪ] - [ə'ɪdʒən(ə)][kæmp] .
The soldiers arrived at Ma Rulong's original camp .
这 士兵 到达的 在 马 - 原来的 营 .
大兵到了马如龙原营，

[ˈæftər] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] ,
After looking around for a while ,
后 寻找 大约 为了 一个 尽管 ,
周围看了一会，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] :
Instruct the military commander :
指示 这 军队 指挥官 :
吩咐行军司马：

" [ðə; ði] [əb'teɪnd] ['aɪtəmz] ,
" The obtained items ,
" 这 获得 项目 ,
“将所得各项，

[ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] [lɪst] ,
Registration list ,
登记 列表 ,
登记清单，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
So that it may be reported to the emperor .
所以 那 它 可能 是 据报道 到 这 皇帝 .
以便奏闻。”

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:ɪ] - [kæmp][wʌz; wəz][ɪn]['ru:ɪnz] .
General Ma Rulong's camp was in ruins .
一般的 马 - 营 曾是 在 废墟 .
随将马如龙残破破营盘，

[wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['taɪdɪd] [ʌp] ,
Once everything is tidied up ,
一次 一切 是 整理好 向上 ,
收拾停妥，

[hi:; hi] ['restɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
He rested in his camp .
他 休息 在 他的 营 .
就在他营中休息。

[ˌri:ə'sembl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] .
Reassemble the generals and soldiers .
重新组装 这 将军们 和 士兵 .
从新点集诸将兵丁，

[kri'eit] [ə; ei] ['seprət] [list] .
Create a separate list .
创造 一个 分离 列表 .

另造清册，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['Indʒəd] [ɔ:r] [ɪl] [wɪl] [bi:; bi] [ri:'peitri;etid] [tu:; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntriz] .
Those who are injured or ill will be repatriated to their home countries .
那些 WHO 是 受伤 或者患病的 将要 是 遣返 到 他们的 家 国家 .

将带伤疾病者发遣回国，

[ðoʊz] [hu:] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [ri'kɔ:rdɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fæməliz] [wɪl] [bi:; bi] [prə'vaɪdɪd]
Those who died in battle will be recorded and their families will be provided

那些 WHO 死亡 在 战斗 将要 是 记录 和 他们的 家庭 将要 是 假如
[wɪð; wɪθ] [kən'dəʊlənsɪz] .
with condolences .
和 慰问 .

阵亡者记名存恤。

[lɪ'ɑ:n] ['gæŋ,tæn] [taʊn] , ['hwæn, 'hwa:ŋ] [hi:kɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [hi:; hi] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Lian Gantang Town , Huang Heqing , and the troops he brought with him ,
连 甘当 镇 , 黄 鹤庆 , 和 这 军队 他 带来 和 他 ,

连甘棠镇并黄河清以及自己带来人马，

[ə; ei][tʊt(ə)][ʌv; əv] - , - [eɪ'li:t; i'li:t]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
A total of 100 , 000 elite soldiers were selected .
一个 全部的 的 - , - 精英 士兵 是 已选 .

共拣选了十万精锐劲卒，

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[wʌn] [saɪd] ['stɑ:rts][ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ,
One side starts the project ,
一 边 开始 这 项目 ,

一边起本，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] ,
Leading troops on one side ,
领导 军队 在 一 边 ,

一边领人马，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] - ['kɪŋdəm] .
They marched towards Huaiyin Kingdom .
他们 行军 向 - 王国 .

杀奔槐阴国。

[wʌn] [deɪ] ['leɪtər] ,
One day later ,
一 天 之后 ,

隔了一天，

[ə'nʌðər] ['leɪtər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪnses] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Another letter from the princess has arrived .
其他 信 从 这 公主 有 到达的 .

公主家信又到，

[ɪn'saɪdər] [ɪnfər'meɪ(ə)n] :
Insider information :
内部人士 信息 :

内言：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [juːst] [ə; eɪ][ˈtæktɪk][tuː; tə] [lɔr] [ðə; ði] [ˈenəmi] , "
" The prince consort used a tactic to lure the enemy , "
" 这 王子 配偶 用过的 一个 战术 到 饵 这 敌人 , "
" 驸马用诱敌计，

[ˈfeɪnɪŋ] [dɪˈfiːt] ,
Feigning defeat ,
假装 击败 ,

佯作败北，

[ðeɪ] [juːst] [ˈfaɪər][tuː; tə][bɜːrɪn][ænd; ʌnd] [kɪl] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈbændɪts] .
They used fire to burn and kill tens of thousands of bandits .
他们 用过的 火 到 烧伤 和 杀 十 的 数千 的 强盗 .
复用火攻烧杀强贼数万。

[ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] .
The good news arrived at the court .
这 好的 消息 到达的 在 这 法庭 .
捷闻到朝，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

父王大悦，

[ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ʌnd] [ʃeɪm]
A mixture of joy and shame
一个 混合物 的 喜悦 和 耻辱
喜愧交集，

[ðə; ði] [ˈkɑːnstəbl] [blɑːkt] [ˈtʃɪˈwæn] - .
The constable blocked Qian Wanxuan .
这 警官 已屏蔽 钱 - .
立差人阻住钱万选，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
You are not allowed to leave the country .
你 是 不是 允许 到 离开 这 国家 .
不准出境。

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [held] [təˈdeɪ] .
A grand banquet will be held today .
一个 盛大 宴会 将要 是 握住 今天 .
本日设大宴，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ʌnd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈselɪbreɪt] .
Civil and military officials celebrate .
民用 和 军队 官员 庆祝 .
文武庆贺，

[gˈrɑːntɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ,
Granting official titles to his two sons ,
授予 官方的 标题 到 他的 二 儿子们 ,
加封两子官爵，

[hiː; hi] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ɡoʊld] , [sɪlk] , [pɜːrlz] , [ænd; ʌnd][dʒeɪd] .
He bestowed upon them a great deal of gold , silk , pearls , and jade .
他 授予 之上 他们 一个 伟大的 交易 的 金子 , 丝绸 , 珍珠 , 和 玉 .
赏赐金帛珠玉甚多。

[ðə; ði] [kwɪːn] [ˈmʌðər] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌem ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Queen Mother invited me to a banquet in the palace .
这 女王 母亲 受邀 我 到 一个 宴会 在 这 宫殿 .
国母请我入宫筵宴，

[hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [əˈɡen] .
He saw his father again .
他 锯 他的 父亲 再次 .

复见父王，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ] [təʊst] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
The Crown Prince was ordered to offer a toast in his place .
这 王冠 王子 曾是 订购 到 提供 一个 吐司 在 他的 地方 .

命太子把盏代贺。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈtestəmənts] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [əˈtʃi:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
These are all testaments to the great achievements of the imperial son - in - law .
这些 是 全部 遗嘱 到 这 伟大的 成就 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

此皆驸马盛功之验。

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
I also heard a report of victory .
我 还 听到 一个 报告 的 胜利 .

又闻奏捷本内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] - [ˈkɪŋdəm] .
There is a saying that they raised an army to conquer Huaiyin Kingdom .
那里 是 一个 说 那 他们 提高 一个 军队 到 征服 - 王国 .

有起兵征讨槐阴国之说，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈlu:tli] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

此断断不可，

[aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
It is advisable to return to the capital in triumph .
它 是 建议 到 返回 到 这 首都 在 胜利 .

宜趁胜归朝，

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [prɪˈzɜ:rv] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] " [wɜ:r; wər] [ju:st] .
Phrases such as " preserve one's reputation " were used .
短语 这样的 作为 " 保存 一个人的 名声 " 是 用过的 .

保全名誉”等语。

[ˈæftər] [ru:ju:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ,

如玉看罢，

[bɜ:rn][ðə; ði] [ˈletər] .
Burn the letter .
烧伤 这 信 .

焚毁来札，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ruʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He immediately wrote a book to comfort the princess .
他 立即地 写道 一个 书 到 舒适 这 公主 .

立即写书安慰公主。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] .
Then he received a decree from the king .
然后 他 已收到 一个 法令 从 这 国王 .

又接到国王令旨，

[ɡreɪt] [ˈspɑːnsərʃɪp] [plæn] ,
Great sponsorship plan ,
伟大的 赞助 计划 ,

大赞助猷，

[ðə; ði] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] [si:] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃænsləɹ] .
The whale in the sea was changed to the Right Chancellor .
这 鲸 在 这 海 曾是 已更改 到 这 正确的 校长 .

将海中鲸改为右丞相，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspɑːnsərʃɪp] ,
Because of the sponsorship ,
因为 的 这 赞助 ,

因保荐得人，

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈstɔːrɪteləɹ] [ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] [wʌz; wəz] [həˈredɪteri] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
The position of storyteller in the Hengwen Hall was hereditary for his
这 位置 的 讲故事的人 在 这 - 大厅 曾是 遗传 为了 他的

[dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] ;
descendants ;
后代 ;

子孙世袭衡文殿说书之职；

[hi; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪmˈself] [left] [ˈtʃænsləɹ] [ænd; ənd][grænd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
He appointed himself Left Chancellor and Grand Marshal of the Army .
他 任命 他自己 左边 校长 和 盛大 元帅 的 这 军队 .

加封自己为左丞相兼理兵马大元帅，

[ˈɡʌvərnəɹ] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌəʊvəˈsiːz] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] , [bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd]
Governor - General oversees all military and national affairs , both domestic and
州长 - 一般的 监督 全部 军队 和 国家的 事务 , 两个都 国内的 和
[ˈfɔːrən] .
foreign .
外国的 .

总督内外军国事。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [jæn] [ju] , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkædəmi] [ʌv; əv][aːts]
The eldest son , Yan Yu , was appointed as a scholar of the Academy of Arts
这 长子 儿子 , 严 于 , 曾是 任命 作为 一个 学者 的 这 学院 的 艺术

[ænd; ənd][ˈlɪtərəʃ(ə); ˈlɪtrətʃə; ˈlɪtrətʃ(ə)] .
and Literature .
和 文学 .

长子延誉封为艺文院学士，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , - , [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] .
The second son , Yanshou , was appointed General of Chariots and Cavalry .
这 第二 儿子 , - , 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

次子延寿封为车骑将军，

[həˈredɪteri] [səkˈseɪ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [rɪˈpleɪsmənt] .
Hereditary succession without replacement .
遗传 演替 没有 替代品 .

世袭罔替。

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ˌoʊvəɹˈdʒɔɪd] .
Ruyu was overjoyed .
如玉 曾是 欣喜若狂 .

如玉大悦。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [huː] [hæd; həd] [əˈmæst] [ðer; ðəɹ] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪːtʃ] [rɪˈwɔːdɪd] .
The generals who had amassed their troops were each rewarded .
这 将军们 WHO 有 积累 他们的 军队 是 每个 奖励 .

诸将并兵了各有赏赐，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ə'wɔːrdɪd] ['meni] [gəʊld] , ['sɪlvə] , [sɪlk] [ænd; ənd] [ˈlðə] [ˈaɪtəmz] .
They were awarded many gold , silver , silk and other items .
他们是 获奖 许多 金子 , 银 , 丝绸 和 其他 项目 .

颁到许多金银绸缎等物，

[dʒuː'ɔː] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['merɪts] .
Zhuo Ruyu was rewarded according to his merits .
卓 如玉 曾是 奖励 根据 到 他的 优点 .

着如玉按功分给。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] - ['dɪlɪdʒəns] .
He also ordered a detailed account of the generals ' diligence .
他 还 订购 一个 详细的 帐户 的 这 将军们 - 勤勉 .

又着详叙诸将勤劳，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] .
So that it can be promoted .
所以 那 它 能 是 推广 .

以便升用。

[ruːjuː] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðə] ['grætɪtuːd] .
Ruyu led the crowd in expressing their gratitude .
如玉 引领 这 人群 在 表达 他们的 感激 .

如玉率众谢恩。

['iːvɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[ə'hʌðər] ['rɔɪəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] .
Another royal decree was received .
其他 皇家 法令 曾是 已收到 .

又接到国王手谕，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

" - [ænd; ənd] [ˈaʊər; ɑːr] ['kʌntri] [hæv; həv] [bɪn] ['enəmi] [fɔːr; fər] [dʒɛnə'reɪʃənz] . "
" **Huaiyin and our country have been enemies for generations .** " "
" - 和 我们的 国家 有 到过 敌人 为了 几代人 . "

“槐阴与本国世为仇敌，

[aɪ 'tiː] ['kænə:t] [biː; bi] [ɪ'rædɪkətɪd] [oʊvər'naɪt] .
It cannot be eradicated overnight .
它 不能 是 根除 过夜 .

亦非一朝一夕所能殄除，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['keɪfəli] [kən'sɪdə] [jʊr; jər] ['ækʃnz] .
You should carefully consider your actions .
你 应该 小心 考虑 你的 行动 .

卿宜斟酌行事，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] , [ðen] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
If it can be destroyed , then it should be destroyed .
如果 它 能 是 损毁 , 然后 它 应该 是 损毁 .

可殄灭即行殄灭，

" [piːs] [tɔːks] [ɑːr; ər] [ˈpaːsəb(ə)] ; [nəˌɡoʊʃɪ'eɪʃənz] [kæn; kən] [prəʊ'siːd] [æz; əz] [plænd] . "
" **Peace talks are possible ; negotiations can proceed as planned .** " "
" 和平 会谈 是 可能的 ; 谈判 能 继续 作为 计划 . "

可讲和即行讲和可也。”

[ruːjuː] [roʊt] [əˈnʌðər] [ˈkɑːpi] .
Ruyu wrote another copy .
如玉 写道 其他 复制 .

如玉又写本，

[ɪnˈfɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪt] [fɔːr; fər] [truːp] [dɪˈplɔɪmənt] .
Inform them of the date for troop deployment .
通知 他们 的 这 日期 为了 部队 部署 .

启知发兵日期，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈkæm(ə)rə][kæn; kən] [ˈiːðər] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] .
There's a saying that the camera can either advance or retreat .
有 一个 说 那 这 相机 能 任何一个 进步 或者 撤退 .

有到被相机进退之说。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
The soldiers arrived at Youhun Pass .
这 士兵 到达的 在 - 经过 .

大兵到了游魂关，

[rɪˈper] [ðə; ði] [ˈdæmɪdʒ] [ɪˈmiːdiətli] .
Repair the damage immediately .
维修 这 损害 立即地 .

立即修理损破，

[liːv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
Leave the general to guard the area .
离开 这 一般的 到 警卫 这 区域 .

留将镇守。

[wʌn] [saɪd] [led] [men] ,
One side led men ,
一 边 引领 男人 ,

一面带人马，

[ˈæftər] [ˈkɪlɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈloʊtəs][pɑːnd] [ˈerɪə] ,
After killing their way across the Lotus Pond area ,
后 杀 他们的 方式 穿过 这 莲花 池塘 区域 ,

杀过荷花池地界，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] - [ˈkɪŋdəm] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət] - [pæs] ,
Until the territory of Huaiyin Kingdom was stationed at Yuguan Pass ,
直到 这 领土 的 - 王国 曾是 驻 在 - 经过 ,

直到槐阴国驻玉关地界，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ˈset(ə)lmənt] .
Set up camp and establish settlement .
放 向上 营 和 建立 沉降 .

安营下寨，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][ˈtæk(ə)] [ðə; ði][ˈpraːbləm][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
So that we can tackle the problem the next day .
所以 那 我们 能 处理 这 问题 这 下一个 天 .

以便次日攻关。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

第二日早，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [frʌm; frəm] - ['kɪŋdəm] [hæv; həv] [ɔ: 'redi] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [nɪ'gəʊʃiət]
Officials from Huaiyin Kingdom have already come to the camp to negotiate
官员 从 - 王国 有 已经 来 到 这 营 到 谈判
[pi:s] .
peace .
和平 .

槐阴国已有官到营中来议和，

[ðeɪ] [wʊd] [ræðər] [si:d] [ðə; ði] ['eriə] [nɔ: rθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði]['ləʊtəs][pɑ:nd][tu:; tə] - .
They would rather cede the area northwest of the lotus pond to Huaxu .
他们 会 相当 放弃 这 区域 西北 的 这 莲花 池塘 到 - .
情愿将荷花池西北一带地方让与华胥，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz] [si:s] [hɔs'tilitiz] .
The two countries cease hostilities .
这 二 国家 停止 敌对行动 .

两国休兵罢战，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] ,
Approximately the lips and teeth ,
大约 这 嘴唇 和 牙齿 ,

约为唇齿，

[wen'evər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][wɔ:r] ,
Whenever there is a war ,
每当 那里 是 一个 战争 ,

凡有征伐，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [fɔ:r; fər]['mju:tʃuəl] [sə'pɔ:rt] .
They sent troops to each other for mutual support .
他们 发送 军队 到 每个 其他 为了 相互的 支持 .

互相发兵救应，

[fər'evər] ['brʌðərli] [neɪʃəns] .
Forever brotherly nations .
永远 兄弟般的 国家 .

永为兄弟之国，

[i:tʃ] [saɪd] [saɪnd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [ə'gri:mənt] .
Each side signed an alliance agreement .
每个 边 签名 一个 联盟 协议 .

各立盟书，

[ɔ:l] [pæst] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'zɑ:lvd] .
All past grievances have been resolved .
全部过去的 不满 有 到过 已解决 .

尽释前嫌。

[ɪf] [ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][kəm'plaɪ] . . .
If you absolutely refuse to comply . . .
如果 你 绝对地 拒绝 到 遵守 . . .

若必不允从，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['neɪʃənz] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] ['məubilaɪzd] .
The entire nation's forces were mobilized .
这 全部的 国家的 力量 是 动员起来 .

定起倾国人马，

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] " [ɔ:r] " [ə; eɪ] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] " .
Phrases such as " a decisive battle " or " a fight to the death " .
短语 这样的 作为 " 一个 决定性 战斗 " 或者 " 一个 斗争 到 这 死亡 " .

一决胜负等语。

[ruːjuː] [wɪl] [hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['envɔɪ] .

Ruyu will host a banquet for the envoy .
如玉 将要 主持人 一个 宴会 为了 这 使者 .

如玉将来使酒席款待，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [kæmp]

Settle down in a separate camp
定居 向下 在 一个 分离 营

安置别营，

[ðen] [ðeɪ] ['gæðəd] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tə'geðər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .

Then they gathered all the generals together to discuss the matter .
然后 他们 聚集 全部 这 将军们 一起 到 讨论 这 事情 .

然后聚集众将一同商议。

[ðoʊz] [huː] ['ædvəkət] [wɔːr] ,

Those who advocate war ,
那些 WHO 提倡 战争 ,

有言战者，

[sʌm; səm][ˈædvəkət; -ət][fɔːr; fər] [ˌrekənsɪli'eɪ(ə)n] .

Some advocated for reconciliation .
一些 倡导者 为了 和解 .

有言和者，

[ə'pɪnjənz] ['verɪd] ['waɪdli] .

Opinions varied widely .
意见 多种多样 广泛 .

纷纷议论不一。

[ˈiːv(ə)n][dʒeɪd] ['kæna:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Even jade cannot make a decision .
甚至 玉 不能 制作 一个 决定 .

如玉亦不能决。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] ['mɪnɪstər] [hiː; hi] - [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .

But just then , the king sent Minister He Sanduo with an imperial edict .
但 只是 然后 , 这 国王 发送 部长 他 - 和 一个 帝国 法令 .

却好国王差大臣贺三多又赍令旨来到，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .

Reward the soldiers .
报酬 这 士兵 .

犒赏军士。

[ruːjuː] [led][ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .

Ruyu led the crowd in expressing their gratitude .
如玉 引领 这 人群 在 表达 他们的 感激 .

如玉率众谢恩，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ˌentər'teɪnɪŋ] [hiː; hi] - ,

On the one hand , entertaining He Sanduo ,
在 这 一 手 , 娱乐 他 - ,

一面款待贺三多，

[wɪː; wi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [tuː] [wɜːrdz] , " [piːs] " [ænd; ənd] " [wɔːr] , " [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

We discussed the two words , " peace " and " war , " with him .
我们 讨论 这 二 字 , " 和平 " 和 " 战争 , " 和 他 .

就与他相商和战二字。

- :

Sanduodao :
- :

三多道：

" ['meni] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [men] [lɪv; laɪv][ɪn] - . "

" **Many wise and brave men live in Huaiyin** . "

" 许多 明智的 和 勇敢的 男人 居住 在 - . "

“槐阴多智勇之士。

[ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] - [pæs] ,

Outside of Yuguan Pass ,

外部 的 - 经过 ,

出驻玉关以外，

[ðæt] ['kʌntri:z] [strə'ti:dʒɪk] [ləʊ'keɪ(ə)n] ,

That country's strategic location ,

那 该国的 战略 地点 ,

彼国险要地方，

['sɪmələr][tu:; tə] ['gæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] ,

Similar to Gantang Ridge in our country ,

相似的 到 甘当 岭 在 我们的 国家 ,

似本国甘棠岭者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['pleɪsɪz] .

There are three or four places .

那里 是 三 或者 四 地方 .

有三四处，

[ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] .

Extremely difficult to conquer .

极其 难的 到 征服 .

极难攻取，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['jɪrz] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] .

It will take four or five years to quell the rebellion .

它 将要 拿 四 或者 五 年 到 荡平 这 叛乱 .

非四五年不能平定。

[aɪ][wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ðæt] [pleɪs] .

I once served as an envoy to that place .

我 一次 服务 作为 一个 使者 到 那 地方 .

我曾出使彼地，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒz] .

They were well aware of the advantages and disadvantages .

他们 是 出色地 意识到的 的 这 优势 和 缺点 .

深知利害。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][kæn; kən] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] ,

If the prince consort can secure a complete victory ,

如果 这 王子 配偶 能 安全的 一个 完全的 胜利 ,

驸马若能保全胜，

[waɪ] [nɑ:t] ?

Why not ?

为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ru:ju:] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] :

Ruyu pondered for a while :

如玉 沉思 为了 一个 尽管 :

如玉寻思了一会：

" [wʌt] [aɪ][rɪ'laɪ][ɑ:n][ɪz][ə; eɪ] ['letər] [æz; əz][koʊld][æz; əz][aɪs] . "

" **What I rely on is a letter as cold as ice** . "

" 什么 我 依靠 在 是 一个 信 作为 寒冷的 作为 冰 . "

“自己所凭者是冷于冰柬帖，

[ˈoʊnli] [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈoʊpənd] .
Only one remains unopened .

仅有的 一 遗迹 未开封 .

止有一个未拆。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈkwestʃənz] .
There are two difficult questions .

那里 是 二 难的 问题 .

设有两件疑难事，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [aʊt] [ʌv; əv][kənˈtroʊl] .
Then he was completely out of control .

然后 他 曾是 完全地 出去 的 控制 .

便就是个没摆布。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈiːðər] [fɑːt] [ɔːr] [meɪk] [piːs] .
The king had the intention to either fight or make peace .

这 国王 有 这 意图 到 任何一个 斗争 或者 制作 和平 .

国王有可战可和之旨，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [feɪm]
There is also a saying that the princess returned to the capital to enjoy fame

那里 是 还 一个 说 那 这 公主 返回 到 这 首都 到 享受 名声

[ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
and honor .

和 荣誉 .

公主又有归朝享名誉之说，

[ɑɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [əˈgriːɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .
It seems that agreeing is the right thing to do .

它 似乎 那 同意 是 这 正确的 事物 到 做 .

看来和的为是。”

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Sanduo said :

向 - 说 :

向三多道：

" [wʌt] [juː; jʊ] [siː] , [sɜːr] , "
" What you see , sir , "

" 什么 你 看 , 先生 , "

“先生所见，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈevriθɪŋ] ,
Think about everything ,

思考 关于 一切 ,

虑出万全，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [derd] [nɑːt] [ˌgærənˈtiː] [ˈvɪktəri] [ɪn] [ˈevri] [ˈbæt(ə)] .
Even Wen dared not guarantee victory in every battle .

甚至 温 敢于 不是 保证 胜利 在 每一个 战斗 .

温某亦不敢保阵阵必胜。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] - [wʌz; wəz] [enˈʃraɪnd] .
The envoy from Huaiyin was enshrined .

这 使者 从 - 曾是 奉为圭臬 .

刻下槐阴使臣，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Now in the camp ,

现在 在 这 营 ,

现在营中，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .
Please come in person to discuss this further .
请 来 在 人 到 讨论 这 更远 .
请来大家面议可也。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] [kæmp] .
They then invited the envoy into the central army camp .
他们 然后 受邀 这 使者 进入 这 中央 军队 营 .
随即将使臣请入中军，

[tri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜ:rtəsi] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] .
Treat them with the courtesy due to a guest .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .
以宾礼相待。

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After speaking for a long time ,
后 请讲 为了 一个 长的 时间 ,
讲说半晌，

[ru:ju:] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [ˈeriə] - [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - [æz; əz][ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
Ruyu insisted on using the area 100 li away from Zhuyuguan as the boundary .
如玉 坚持 在 使用 这 区域 - 李 离开 从 - 作为 这 边界 .
如玉要以驻玉关一百里外为界，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ju:st] [ðə; ði][ˈlɒtəs][pɑ:nd][æz; əz][ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
The envoy used the lotus pond as the boundary .
这 使者 用过的 这 莲花 池塘 作为 这 边界 .
那使臣止以荷花池为界。

[ru:ju:] [ˈædɪd] :
Ruyu added :
如玉 额外 :
如玉又言：

" [ðə; ði] [ˈeriə] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈlɒtəs][pɑ:nd] ,
" The area around the lotus pond ,
" 这 区域 大约 这 莲花 池塘 ,
“荷花池一带地方，

[ðə; ði] - [ˈkɪŋdəm] [əˈrɪdʒənəli] [kəmˈpraɪzd] [moʊst][ʌv; əv][,aɪ ˈti:] .
The Huaxu Kingdom originally comprised most of it .
这 - 王国 起初 包括 最多 的 它 .
原就有华胥国大半在内。

[wi:; wi][hæv; həv][ˈoʊnli] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [smɔ:l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][lænd] .
We have only obtained this small amount of land .
我们 有 仅有的 获得 这 小的 数量 的 土地 .
今止得此些须地土，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪˈkri:] .
It is difficult to fulfill the king's decree .
它 是 难的 到 实现 这 国王的 法令 .
难复王旨。”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ðen] [sed] , " [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [kɪld] . .
The envoy then said , " The army was defeated and the general was killed . .
这 使者 然后 说 , " 这 军队 曾是 战败 和 这 一般的 曾是 被杀 . .
."
."
."
."
那使臣又以“兵败将亡，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [lænd] ,
With this land ,
和 这 土地 ,

与此地土，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sʌfərd] [ðə; ði] ['gretɪst] [b:s] [ʌv; əv] [ə'fek(ə)n] .
I have already suffered the greatest loss of affection .
我 有 已经 遭受 这 最 损失 的 感情 .

已亏情之至，

[kwa:ŋ] - [ɪz][ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv] - .
Kuang Zhuyuguan is the protector of Huaiyin .
匡 - 是 这 保护者 的 - .

况驻玉关是槐阴保障，

[ðɪs] [pæs] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['oʊpən][tu:; tə] [nɪˌɡooʃi'eɪ(ə)n] .
This pass is not yet open to negotiation .
这 经过 是 不是 然而 打开 到 谈判 .

此关尚不可与，

[mɔ:ˈoʊvər] , [ɪts] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] !
Moreover, it's over a hundred li outside the pass!
而且 , 它是 超过 一个 百 李 外部 这 经过 !

况于关外要百余里地耶？ ”

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ['ɑ:rgju:d] ['endləsli] .
The two sides argued endlessly .
这 二 侧面 争论 不休 .

两家争论不已。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hi:; hi] - [hu:] ['mi:diətiɪd] , ['seɪɪŋ] :
It was He Sanduo who mediated, saying:
它 曾是 他 - WHO 介导 , 说 :

到是贺三多从中说合道：

" [sɪns] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [pledʒd] [tu:; tə][bi:; bi] ['brʌðərz] ,
" Since the two countries have pledged to be brothers ,
" 自从 这 二 国家 有 承诺 到 是 兄弟 ,

“两国既言约为兄弟，

[wɪ; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʃerd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ʌv; əv] [bəuθ]
We should cherish the blessings shared by the military and civilians of both
我们 应该 珍惜 这 祝福 共享 经过 这 军队 和 平民 的 两个都
['kʌntrɪz] .
countries .
国家 .

当与两国军民惜福，

[waɪ] [faɪt] ['oʊvər] [ðɪs] [mɪr] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ʌv; əv] ['terətɔ:ri] ?
Why fight over this mere hundred miles of territory?
为什么 斗争 超过 这 仅仅 百 英里 的 领土 ?

何必争此百里地界？ ”

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[aɪ][dʒʌst] [ə'gri:d] .
I just agreed .
我 只是 同意 .

方才依允。

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
A grand banquet was set up in the central command tent .
一个 盛大 宴会 曾是 放 向上 在 这 中央 命令 帐篷 .

中军帐大设筵席，

[entər'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['en,vɔɪz] ,
entertaining the envoys ,
娱乐 这 使节 ,

款待使臣，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] .
Each of them made a vow .
每个 的 他们 制成 一个 发誓 .

各立了誓状，

[ˈnevər] [ə'gen] [waɪ] [ðer; ðər][biː; bi][ɪn'veɪz(ə)n][ɔːr] ['kɑːŋkwest] .
Never again will there be invasion or conquest .
绝不 再次 将要 那里 是 入侵 或者 征服 .

永无侵伐。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
The envoy was escorted out of the pass .
这 使者 曾是 护送 出去 的 这 经过 .

送使臣出关去讫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [fɜːrst] .
He Sanduo returned to the capital to report the imperial decree first .
他 - 返回 到 这 首都 到 报告 这 帝国 法令 第一的 .

贺三多先回朝交旨，

[ruːjuː] ['ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌrekənsɪli'eɪ(ə)n] .
Ruyu also sent a letter of reconciliation .
如玉 还 发送 一个 信 的 和解 .

如玉也拜发了一道讲和本章，

['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər][ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kən'sɜːrɪn] .
Differences are also a concern .
差异 是 还 一个 忧虑 .

差亦心、

[ðə; ði] [tuː] [waɪt] ['taɪgər] ['dʒenrəlz] [bɪlt] [faɪv] [kə'nektɪd] ['sɪtɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lʊʊtəs][pɑːnd] ['baʊndrɪ] .
The two White Tiger generals built five connected cities within the Lotus Pond boundary .
这 二 白色的 老虎 将军们 建造 五 连接 城市 之内 这 莲花 池塘 边界 .

白虎二将于荷花池界筑起五座连城，

- [waɪ] [biː; bi] ['steɪʃənd] [hɪr] .
Anbing will be stationed here .
- 将要 是 驻 这里 .

安兵将镇守，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔːrɪəs] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɜːrst] .
He led his victorious troops back to the capital first .
他 引领 他的 胜利者 军队 后退 到 这 首都 第一的 .

自己先带领得胜人马回朝。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [wɪp] [krækt] [ə'genst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [s'tɪrəps] .
The whip cracked against the golden stirrups .
这 鞭 裂纹 反对 这 金的 马镫 .

鞭敲金镫响，

[ˈpi:p(ə)l] [sɪŋ] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] .
People sing songs of triumph .
人们 唱歌 歌曲 的 胜利 .

人唱凯歌辞。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ɪk'spæŋ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌterə'tɔ:riəl] [ˈkɑ:ŋkwest] ,
On the day of expansion and territorial conquest ,
在 这 天 的 扩张 和 领土 征服 ,

展土开疆日，

[wen] [ə; eɪ][mæn] [ə'tʃi:vz] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] .
When a man achieves his ambitions .
什么时候 一个 男人 实现 他的 抱负 .

男儿得志时。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksɪ] - [eɪt] : [rɪ'wɔ:rdɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈɑ:nəriŋ] [ˈɔnəz] [ɪn] [ˈɡæŋ,tæŋ] [ˈtaʊn] ;
Chapter Sixty - Eight : Rewarding Diligence and Honoring Honors in Gantang Town ;
章 六十 - 八 : 有回报 勤勉 和 致敬 荣誉 在 甘当 镇 ;
[ˈsi:zɪŋ] [ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪ'bel [ˈpɑ:rtɪ] [ænd; ənd] [ˈberɪŋ] [ðə; ði][ˈbɜ:rd(ə)n][ʌv; əv] [kraɪm] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɑ:rmɪ]
Seizing the Rebel Party and Bearing the Burden of Crime in the Great Army
抓住 这 反叛 派对 和 轴承 这 负担 的 犯罪 在 这 伟大的 军队

[kæmp]
Camp
营

第六十八回赏勤劳荣封甘棠镇坐叛党戴罪大军营

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈsevrəl] [ˈtraɪ'ʌmfənt] [ˈsɔŋz] [rɪ'zəʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] .
Several triumphant songs resounded in the military camp .
一些 凯 歌曲 回荡着 在 这 军队 营 .

数声凯歌奏军营，

[ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [klɪrd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
The smoke and dust cleared up in a short time .
这 抽烟 和 灰尘 已清除 向上 在 一个 短的 时间 .

片时烟尘净。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
The king issued an edict to celebrate the victory .
这 国王 发布 一个 法令 到 庆祝 这 胜利 .

君王颁诏庆功成，

- [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [ˈɡæŋ,tæŋ] [ˈtaʊn] .
Rongfeng was stationed in Gantang Town .
- 曾是 驻 在 甘当 镇 .

荣封在甘棠镇。

[ðə; ði] [nu:] [ˈmæstər] [ɪz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈsi:krətɪv] .
The new master is suspicious and secretive .
这 新的 掌握 是 可疑的 和 神秘的 .

新主多疑隐，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkruːtɪd] ['soʊldʒərz][ænd; ənd][ˈælaɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfækʃ(ə)n] .
He also recruited soldiers and allied with his own faction .
他还招募士兵和盟军和他的自己的派 .
又兼亲党勾兵。

[ˈliːvɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ]
Leaving his wife to go to Jincheng
离开他的妻子到去到金城
别离妻子赴金城，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [trɪp][wəz; wəz] [ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] .
Unfortunately , this trip was unavoidable .
很遗憾 , 这旅行曾是不可避免的 .
无奈此一行。

[raɪt] [tuːn] : " ['swɒləʊz] ['flaɪŋ] [ɪn] [perz] "
Right tune : " Swallows Flying in Pairs "
正确的调 : " 燕子飞行在成对 "
右调《燕双飞》

[ˈæftər] [wen] [ruːjuː] [meɪd] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [frʌm; frəm] - ['kɪŋdəm] ,
After Wen Ruyu made peace with the envoy from Huaiyin Kingdom ,
后温如玉制成和平和这使者从 - 王国 ,
话说温如玉与槐阴国使臣讲和后，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] ['kæptʃəz] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ['soʊldʒər][əˈlaɪv] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ˈtræv(ə)l]
The general who captures the enemy soldier alive will be rewarded with travel
这一般的WHO捕捉这敌人士兵活将要 是 奖励 和 旅行
[ɪkˈspensɪz] .
expenses .
开支 .
将生擒彼国军将赏给路费，

[əˈfɪʃ(ə)lz] ['eskɔːtɪd] [ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ;
Officials escorted them out of the country ;
官员护送他们出去 的 这 国家 ;
差官押送出境；

[ðə; ðɪ][ɡoʊld][ænd; ənd][sɪlk] [əbˈteɪnd]
The gold and silk obtained
这金子 和 丝绸 获得
所得金帛、

[ˈfɔːrɪdʒ] ,
forage ,
饲料 ,
粮草、

[ˈwepənz]
weapons
武器
军器、

[ˈɑːrmər]
Armor
盔甲
衣甲、

[ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] ,
Horses and other items ,
马匹 和 其他 项目 ,
马匹等项，

[ðɪs] [ɪn'vɑ:lvd] [ə'saɪnɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] ['trænsɜ:r] [ðə; ði] [gʊdz] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntrɪz]
This involved assigning officials to transport the goods back to their home countries
这 涉及 分配 官员 到 运输 这 商品 后退 到 他们的 家 国家
.
:
.

即分派官员运回本国，

[hi:; hi][hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
He has just returned to court .
他 有 只是 返回 到 法庭 .

方才还朝。

[ðə; ði] [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] ,
The king led his court officials ,
这 国王 引领 他的 法庭 官员 ,

国王率满朝文武，

[ten] [maɪlz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Ten miles outside the city ,
十 英里 外部 这 城市 ,

出城十里，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [tʌt] , [ʃi:; ʃɪ] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] [kʌp] [tu:; tə] [wɔ:ʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] .
With a gentle touch, she offered a cup to wash away the dust .
和 一个 温和的 触碰 , 她 提供 一个 杯子 到 洗 离开 这 灰尘 .

亲与如玉把盞洗尘，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [tə'geðər] .
The emperor and his ministers went to the court together .
这 皇帝 和 他的 部长们 去 到 这 法庭 一起 .

君臣同到朝内。

[ru:ju:] [ə'gen] [kəʊ'taʊd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɜ:r; hər] ['grætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Ruyu again kowtowed to express her gratitude to the emperor .
如玉 再次 叩头 到 表达 她 感激 到 这 皇帝 .

如玉复又叩谢君恩。

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'spekts][tu:; tə][ðə; ði]
He entered the palace and paid his respects to the
他 进入 这 宫殿 和 有薪酬的 他的 尊重 到 这
[ˈemprəs] ['daʊədʒər] .
Empress Dowager .
皇后 老妇 .

入宫拜见了国母。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When they came out ,
什么时候 他们 来了 出去 ,

出来时，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [led] [hɪz; ɪz][rɪ'sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] [hɔ:l] .
The king has led his civil and military officials to the Qingcheng Hall .
这 国王 有 引领 他的 民用 和 军队 官员 到 这 青城 大厅 .

国王已领文武在庆成殿，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
A grand banquet was held to celebrate the victory .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 胜利 .

摆设了大宴贺功。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
The king is in the center .
这 国王 是 在 这 中心 .

国王居中，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
The crown prince was on the left .
这 王冠 王子 曾是 在 这 左边 .

太子在左，

[æz; əz][dʒeɪd][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,
As jade is on the right ,
作为 玉 是 在 这 正确的 ,

如玉在右，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪlz] [ɪn][ðə; ði] [si:] [wɜ:r; wər] [raɪt] [bɪ'ni:θ] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] ['ju:z]
The Prime Minister and the whales in the sea were right beneath Ru Yu's
这 主要的 部长 和 这 鲸鱼 在 这 海 是 正确的 下面 ru 余氏
['ʃəʊldəz] .
shoulders .
肩膀 .

丞相海中鲸等就在如玉肩下，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [sæt][ɪn] [tu:] ['roʊz; 'raʊz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðer; ðər]
The remaining civil and military officials sat in two rows according to their
这 其余的 民用 和 军队 官员 卫星 在 二 行 根据 到 他们的
[ræŋk] .
rank .
秩 .

其余文武按品级分两行列坐。

['mju:zɪk][brɪ'gæən] [tu;; tə] [pleɪ] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] ['pæləs] .
Music began to play below the palace .
音乐 开始 到 玩 以下 这 宫殿 .

殿下奏起乐来，

['prɪnsɪz] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['ækʃnz]
Prince's family's actions
王子的 家庭的 行动

王子家举动，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['dɪfrənt] [æt; ət] ['dɪfrənt] [pɔɪnts] :
The weather is different at different points :
这 天气 是 不同的 在 不同的 积分 :

端的气象不同：

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['sɔŋz]
The song of songs
这 歌曲 的 歌曲

歌的歌，

[dæns] [ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] ,
Dance of the dance ,
舞蹈 的 这 舞蹈 ,

舞的舞，

[ðə; ði] ['splendər] [ænd; ənd] [welθ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪndɪ'skraɪbəbl] .
The splendor and wealth there are indescribable .
这 辉煌 和 财富 那里 是 无法形容 .

说不尽那繁华富贵。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ə'fɪ(ə)lz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [ræŋks] ,
Officials are divided into ranks ,
官员 是 分割 进入 排名 ,

官分大小，

[pə'zɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Positioned in the east and west .
定位 在 这 东方 和 西方 .

位列东西。

[ˈkrɪst(ə)l] [ˈkɜːrt(ə)n][ˈroʊlz] [ʌp] [[rɪmp] ['wɪskərz] ,
Crystal curtain rolls up shrimp whiskers ,
水晶 窗帘 卷 向上 虾 胡须 ,

水晶帘卷虾须，

[ə; eɪ][ˈmaɪkə] [skriːn] ['əʊpənɜː] [laɪk] [ə; eɪ] ['pi:kə:k] .
A mica screen opens like a peacock .
一个 云母 屏幕 打开 喜欢 一个 孔雀 .

云母屏开孔雀。

[ˈplɛtɪd] [paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ] [draɪd] [fɪʃ] ,
Plated piled high with dried fish ,
镀 堆积 高的 和 干燥 鱼 ,

盘堆鳞脯，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [held] [ʌp] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrp(ə)l] [waɪn] [kʌp] ;
The king smiled and held up the purple wine cup ;
这 国王 微笑 和 握住 向上 这 紫色的 葡萄酒 杯子 ;

国王笑捧紫霞觞；

[piːtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [glæs]
Peach in a glass
桃 在 一个 玻璃

杯浸冰桃，

[ðə; ðɪ] ['juːnək] [held] [ə'bɔːft][ə; eɪ][dʒɛɪd] [kʌp] .
The eunuch held aloft a jade cup .
这 宦官 握住 高空 一个 玉 杯子 .

内侍高擎碧玉罍。

['kʊkɪŋ] ['dræɡən] ['lɪvər][ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['mærou] ,
Cooking dragon liver and phoenix marrow ,
烹饪 龙 肝 和 凤凰 骨髓 ,

食烹龙肝凤髓，

[ðə; ðɪ] ['dɪʃɪz] [ɪn'kluːdɪd] ['lepərd] ['fiːtəs] [ænd; ənd] [ə'ræŋətæn] [lɪps] .
The dishes included leopard fetus and orangutan lips .
这 菜肴 包括 豹 胎儿 和 猩猩 嘴唇 .

肴列豹胎猩唇。

['fiːnɪks] [fluːt] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [paɪp]
Phoenix flute and phoenix pipe
凤凰 长笛 和 凤凰 管道

凤管鸾箫，

[ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['melədi] [pleɪd] ;
A celestial melody played ;
一个 天体 旋律 玩 ;

奏一派云璈仙乐；

[ˈmændərɪn] [dʌk] [skɜ:rt][ænd; ənd] [ɡri:n] [sli:vz] ,
Mandarin duck skirt and green sleeves ,
普通话 鸭子 裙子 和 绿色的 袖子 ,
鸳鸯裙翠袖，

[let] [ju: 'es] [dæns] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] ['feðəd] [roʊbz] [ænd; ənd] ['reɪnbʊ] - ['kʌlərd] ['ɡɑ:rmənts] .
Let us dance in our feathered robes and rainbow - colored garments .
让 我们 舞蹈 在 我们的 羽毛 长袍 和 彩虹 - 有色 服装 .
舞一回羽衣霓裳。

[ðə; ði][ˈru:lər] ['preɪzɪz] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
The ruler praises his ministers .
这 统治者 赞扬 他的 部长们 .
君赞臣，

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['ɡreɪt(ə)l] .
Your subject is grateful .
你的 主题 是 感激的 .
臣感德，

[sʌk] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] ['si:mən] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑ:t] ;
Suck out all the semen from the pot ;
吸 出去 全部 这 精液 从 这 锅 ;
吸尽壶中精液；

[kəm'pəʊzɪŋ] ['pəʊəmz]
Composing poems
构成 诗歌
文作诗，

['fensɪŋ]
Fencing
击剑
武击剑，

[ə; eɪ][ˈprɑ:dədʒi] [hu:] [kæn; kən] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈɪnərməʊst] [θɔ:ts] .
A prodigy who can express his innermost thoughts .
一个 神童 WHO 能 表达 他的 最内层 想法 .
吐舒胸内奇才。

[ˈtru:lɪ] , [ɡʊd] [nu:z] [frʌm; frəm][əˈfa:r] [brɪŋz] ['bʌʊndləs] [dʒɔɪ] !
Truly , good news from afar brings boundless joy !
真的 , 好的 消息 从 远方 带来 无边无际 喜悦 !
真是捷闻异域欢无极，

[ðə; ði] [əˈtʃi:vmənts] [ɪn][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] [taʊn] [brɪŋ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
The achievements in the border town bring great joy .
这 成就 在 这 边界 镇 带来 伟大的 喜悦 .
功著边城喜倍多。

[hɜ:rd] [ðɪs] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
heard this while sitting down .
听到 这 尽管 坐着 向下 .
坐闻，

[ru:ju:] [rɪ'kaʊntɪd] [hɜ:r; hər] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] ['sleɪɪŋ] ['dʒenrəlz] .
Ruyu recounted her strategies for defeating the enemy and slaying generals .
如玉 叙述 她 策略 为了 击败 这 敌人 和 杀戮 将军们 .
如玉诉说一回克敌斩将的机谋，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ænd; ənd] ['strætədʒi] [ɪn] [ə'tʃiːvɪŋ] ['vɪktəri]
The king and his officials praised his bravery and strategy in achieving victory
这 国王 和 他的 官员 赞扬 他的 勇敢 和 战略 在 实现 胜利
[ɪn] ['evri] ['bæt(ə)] .
in every battle .
在 每一个 战斗 .

国王同众文武又誉所他百战百胜的勇略，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] ['sætɪsfɑɪd] [brɪ'fɔːr] ['pɑːrtɪŋ] .
They ate until they were completely satisfied before parting .
他们 吃 直到 他们 是 完全地 使满意 前 离别 .

只吃的尽欢方散。

[ruːjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
Ruyu and the other officials came out to express their gratitude .
如玉 和 这 其他 官员 来了 出去 到 表达 他们的 感激 .

如玉同众官谢恩出来，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔːrts] ['rezɪdəns] ,
Back at the Prince Consort's residence ,
后退 在 这 王子 配偶的 住宅 ,

回到驸马府内，

[ðə; ði] ['prɪnses] [led] [hɜːr; hər] [tuː] [sʌnz] ,
The princess led her two sons ,
这 公主 引领 她 二 儿子们 ,

公主率领二子、

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtər] - [ɪn] - [bɜː] ['welkəmd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fiːst] .
The second daughter - in - law welcomed them with a feast .
这 第二 女儿 - 在 - 法律 欢迎 他们 和 一个 盛宴 .

二媳迎着接风。

[ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] , ['læntərnz] [ænd; ənd] [dekə'reɪʃəns] [wɜːr; wər] [dɪ'spleɪd] .
Inside and outside , lanterns and decorations were displayed .
里面 和 外部 , 灯笼 和 装饰 是 显示 .

内外明灯结彩，

[ðə; ði] [greɪt] ['tʃen] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [lænd] ['bæŋkwɪt]
The Great Chen Water and Land Banquet
这 伟大的 陈 水 和 土地 宴会

大陈水陆筵席，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [stɑːp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They didn't stop until the fourth watch of the night .
他们 没有 停止 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

直到四鼓时分方歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ,
Leading his two sons ,
领导 他的 二 儿子们 ,

率领二子，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
He returned to the capital to express his gratitude .
他 返回 到 这 首都 到 表达 他的 感激 .

复到朝中谢恩。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] .
The king then issued a decree .
这 国王 然后 发布 一个 法令 .

那国王下一道敕文，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv] - [ˈkɪŋdəm] [wɜ:r; wər] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd]
The ruler and his ministers of Huaiyin Kingdom were arrogant and
这 统治者 和 他的 部长们 的 - 王国 是 傲慢的 和
[ˈtretʃərəs] .
treacherous .
奸诈 .

槐阴国君臣狂悖，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [θret] [tu;; tə]ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] [fɔ:r; fər] [ˈdekeɪdz] .
It has been a foreign threat to our country for decades .
它 有 到过 一个 外国的 威胁 到 我们的 国家 为了 几十年 .

为吾国外患数十余年。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [reɪn] ,
At the beginning of my reign ,
在 这 开始 的 我的 在位 ,

寡人临御之初，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [hi:kɪŋ] , [ðə; ði] [ˈsu:pəˌvaɪzɪŋ] [ˈɑ:fɪsər] , [tu;; tə] [ɪnˈvestɪɡert]
He immediately dispatched Huang Heqing , the supervising officer , to investigate
他 立即地 已派出 黄 鹤庆 , 这 监督 官 , 到 调查
[ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [əˈfendər] .
and punish the offender .
和 惩治 这 罪犯 .

即差黄河清督师问罪，

[ðə; ði] [tru:ps] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈləʊtəs][pɑ:nd] [ˈerɪə] .
The troops arrived at the Lotus Pond area .
这 军队 到达的 在 这 莲花 池塘 区域 .

兵至荷花池地界，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [bri:tʃt] [ðə; ði] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈsɪti] [ʌv; əv][aɪ] .
They also breached the fortified city of I .
他们 还 违规 这 强化 城市 的 我 .

亦曾破伊坚城。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
The soldiers of both countries were exhausted .
这 士兵 的 两个都 国家 是 筋疲力尽的 .

穷之两国将士，

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsʌfərd] [ˈkæʒuəltɪz] .
Both sides suffered casualties .
两个都 侧面 遭受 伤亡 .

互有斩杀，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [stəˈtɪstɪks] ,
According to statistics ,
根据 到 统计数据 ,

统计所得，

[ˈiːkwəl] [tuː; tə] [wʌt] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
Equal to what was lost .
平等的 到 什么 曾是 丢失的 .

与所失相等。

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [ˈsoʊldʒər] [ɪˈskeɪpt] [ʌnˈskeɪdɪd] .
Not a single soldier escaped unscathed .
不是 一个 单身的 士兵 逃脱 毫发无损 .

从未有一卒不伤，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [ˈæroʊ] [broʊk] .
Not a single arrow broke .
不是 一个 单身的 箭 打破 .

一箭不折，

[ɪkˈstɜːrminet] [ɔːl] [ðə; ði] [vaɪl] [wʌnz] .
Exterminate all the vile ones .
殄 全部 这 卑鄙的 一个 .

尽歼丑类，

[ˈoʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [frʌnˈtɪr] ,
Open up the frontier ,
打开 向上 这 边境 ,

开阔边疆，

[ðə; ði] [səkˈses] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [wen] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv]
The success of the imperial son - in - law Wen Ruyu was as swift as that of
这 成功 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 温 如玉 曾是 作为 迅速 作为 那 的
[ðə; ði] [ˈempərər] .
the emperor .
这 皇帝 .

如驸马温如玉成功之速者也。

[ˈruː; ˈɑːrˈjuː] [ju] [ɪz] [ˈtæləntɪd] [ɪn] [bəʊθ] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] [ænd; ənd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] .
Ru Yu is talented in both literature and martial arts .
ru 于 是 才华横溢 在 两个都 文学 和 武术 艺术 .

如玉才兼文武，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] ,
Dedicated and loyal ,
投入的 和 忠诚 ,

志矢忠勤，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈsʌmwʌn] [aɪ] [trʌst] [ænd; ənd] [ʌv] .
He is truly someone I trust and love .
他 是 真的 某人 我 相信 和 爱 .

实为寡人所信爱。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [kəˈmænd] [truːps] .
He was recently granted the authority to command troops .
他 曾是 最近 的确 这 权威 到 命令 军队 .

日前授以节钺，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ruːjuː] [ɪz] [maɪ] [ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪv] [ðæt] [aɪ] [fiːl] [ðɪs] [wei] .
It is not because Ruyu is my closest relative that I feel this way .
它 是 不是 因为 如玉 是 我的 最接近 相对的 那 我 感觉 这 方式 .

非以如玉为寡人至戚也，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd] [ˈtæktɪks] .
It is well known that he is skilled in strategy and tactics .
它 是 出色地 已知 那 他 是 熟练 在 战略 和 策略 .

盖深知其素娴韬略，

[hi:; hi] [pə'zesiz] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:riɪdʒ] .
He possesses both wisdom and courage .
他 拥有 两个都 智慧 和 勇气 .
智勇俱全耳。

- [wʌn] [wɪ'dəʊt] ['blʌdʃed] .
Ziguo won without bloodshed .
- 韩元 没有 流血事件 .
兹果兵不血刃，

[hi:; hi] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrə'bjʊ:ʃənz] .
He made great contributions .
他 制成 伟大的 贡献 .
大建勋功。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [θæt] [ænd; ənd] [zɜ:rθ] .
If it is not covered with thatch and earth .
如果 它 是 不是 涵盖 和 苫 和 地球 .
若不加以茅土之封，

[nɑ:t]['oʊnli][du:][aɪ] [fi:l] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] ,
Not only do I feel reluctant to do it ,
不是 仅有的 做 我 感觉 不情愿的 到 做 它 ,
不惟寡人心有不忍，

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [fɪr] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ə'pi:z] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
I also fear that it will be impossible to appease public opinion .
我 还 害怕 那 它 将要 是 不可能的 到 安抚 民众 观点 .
亦恐无以顺适輿情。

[naʊ] , [ru:ju:] [ɪz] [hɪr'baɪ] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] ['gæŋ,tæŋ] .
Now , Ruyu is hereby granted the title of Marquis of Gantang .
现在 , 如玉 是 特此 的确 这 标题 的 侯爵 的 甘当 .
今封如玉为甘棠侯，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv] [grænd] ['tʃænsləɹ] .
He held the title of Grand Chancellor .
他 握住 这 标题 的 盛大 校长 .
领大丞相之衔，

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɪz] [hə'redɪteri] [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [pæst] [daʊn] [θru:] [dʒenə'eɪʃənz] .
The throne is hereditary and can be passed down through generations .
这 王座 是 遗传 和 能 是 通过了 向下 通过 几代人 .
子孙世袭罔替。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] [ɪz][ə; eɪ] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
The Prime Minister is a whale in the sea .
这 主要的 部长 是 一个 鲸 在 这 海 .
着丞相海中鲸，

[kwɪk] ['pɪkəɹs]
Quick pickers
快的 采摘者
速拣能员，

[wið'drɔɪŋ] ['sɪlvə] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnəɹ] ['trezəɹɪ]
Withdrawing silver from the inner treasury
撤退 银 从 这 内 财政部
动支内库银两，

[ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:ts] ['rezɪdəns] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] ['gæŋ,tæŋ] [taʊn] .
The prince consort's residence was built in Gantang Town .
这 王子 配偶的 住宅 曾是 建造 在 甘当 镇 .
于甘棠镇内营造驸马府第，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][lɑːrdʒ][ɪn] [skeɪl] .
It must be large in scale .
它 必须 是 大的 在 规模 .

务须规模广大，

[mæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [spekˈtækjələr] .
Magnificent and spectacular .
壮丽 和 壮观的 .

华美壮观。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] ,
On the day the work is completed ,
在 这 天 这 工作 是 完全的 ,

工完之日，

[ruːjuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnses] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈfiːfdəm] .
Ruyu and the princess returned to their fiefdoms .
如玉 和 这 公主 返回 到 他们的 封地 .

如玉与公主归藩，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈprɑːbləm] .
It's not a major problem .
它是 不是 一个 主要的 问题 .

非大疑难事，

[duː][nɑːt] [sɪˈlekt] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [ˈlaɪtli] .
Do not select and summon lightly .
做 不是 选择 和 召唤 轻轻 .

勿轻选召。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [ʌv; əv] [ˈgæŋˌtæŋ] [taʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑʊndri] [ʌv; əv][ˈloʊtəs][pɑːnd] ,
From the southeast of Gantang Town to the boundary of Lotus Pond ,
从 这 东南 的 甘棠 镇 到 这 边界 的 莲花 池塘 ,

由甘棠镇东南至荷花池地界，

[ˈænjuəl] [ɪksˈpendɪtʃəz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [gʊdz] .
Annual expenditures of money , grain , and goods .
年度的 支出 的 钱 , 粮食 , 和 商品 .

岁出钱粮上物，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbeɪðɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He was granted the privilege of bathing and bathing for the princess .
他 曾是 的确 这 特权 的 洗澡 和 洗澡 为了 这 公主 .

永赐为公主汤沐之资。

[ɪts] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [juːst] [ə; eɪ][kɑːmbɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈmeθədʒ] .
Its subordinate civil and military officials used a combination of methods .
它是 下属 民用 和 军队 官员 用过的 一个 组合 的 方法 .

其属下文武官员用合，

[kəˈmændər] [ɑːr iːˈen] - [dɪˈspætʃ] ,
Commander Ren Ruyu's dispatch ,
指挥官 任 - 派遣 ,

统任如玉调度，

[ðər; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
There is no need to report this .
那里 是 不 需要 到 报告 这 .

不必奏闻。

- [sʌn] [ʃanjuː]
Ruyu's son Yanyu
- 儿子 彦宇

如玉之子延誉、

[prəˈlɔːŋ] [laɪf] ,
Prolong life ,
延长 生活 ;

延寿，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst] .
He has already been appointed to the post .
他 有 已经 到过 任命 到 这 邮政 ；

前已授职，

[juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [baɪ][maɪ][saɪd] .
You may stay by my side .
你 可能 停留 经过 我的 边 ；

可留在寡人左右，

[daɪ] [ruːjuː][kæn; kən] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Dai Ruyu can serve the country .
戴 如玉 能 服务 这 国家 ；

代如玉报效可也。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [kɑːntrə'bjuːfənz] [ðɪs] [taɪm]
The soldiers who made meritorious contributions this time
这 士兵 WHO 制成 有功绩的 贡献 这 时间

此次得功将士，

[dʒeɪd][kæn; kən][biː; bi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [ɡreɪd] .
Jade can be presented to the public according to its grade .
玉 能 是 呈现 到 这 民众 根据 到 它是 年级 ；

如玉可分别等第呈览，

[wɪl] [rɪ'wɔːrd] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [prə'məʊfənz] .
will reward all of them with promotions .
将要 报酬 全部 的 他们 和 促销 ；

寡人俱有升赏。

[pliːz] ['fɑːləʊ] [ðɪs] .
Please follow this .
请 跟随 这 ；

遵此。

[ruːjuː] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] [θriː] [taɪmz] .
Ruyu declined the offer three times .
如玉 拒绝 这 提供 三 时代 ；

如玉连辞了三次，

[ðə; ði] [kɪŋ] [fə'bæd,fə'beɪd][aɪ 'tiː] .
The king forbade it .
这 国王 禁止 它 ；

国王不准，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz]
He had no choice but to go to court with the princess to express his
他 有 不 选择 但 到 去 到 法庭 和 这 公主 到 表达 他的

[ˈɡrætɪtʊːd] .
gratitude .
感激 ；

只得同公主入朝谢恩。

[ɪn][dʒʌst] [tuː] [mʌnθs]
In just two months
在 只是 二 几个月

不过两月光景，

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:ts] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] ['gæŋ,tæŋ] [taʊn] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
The construction of the Prince Consort's Mansion in Gantang Town was completed .
这 建造 的 这 王子 配偶的 大厦 在 甘当 镇 曾是 完全的 .

甘棠镇内所造的驸马府功完。

[ðə; ði] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] [si:] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The whale in the sea informed the king .
这 鲸 在 这 海 知情的 这 国王 .

海中鲸奏知国王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['prɪnses] [ænd; ənd] [ru:ju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The king brought the princess and Ruyu and his son .
这 国王 带来 这 公主 和 如玉 和 他的 儿子 .

国王将公主和如玉父子，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['sʌmənd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['pæləs] .
They were all summoned to a banquet in the Empress Dowager's palace .
他们 是 全部 被召唤 到 一个 宴会 在 这 皇后 老妇人的 宫殿 .

俱召入国母宫内筵宴，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [tʃoʊz] [æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
They also chose an auspicious day for him .
他们 还 选择 一个 吉祥 天 为了 他 .

又与他择了吉日，

[hi:; hi] [set] [ɔ:f] .
He set off .
他 放 离开 .

着他起程。

['prɪnses] [ru:ju:]
Princess Ruyu
公主 如玉

公主如玉，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ʌp] ,
On the day of getting up ,
在 这 天 的 获得 向上 ,

到起身这一日，

[hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][brɪd] [fer'wel] .
He entered the palace to bid farewell .
他 进入 这 宫殿 到 出价 告别 .

入宫谢别。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wept] [ʌŋkən'trəʊləbli] .
The couple wept uncontrollably .
这 夫妻 哭泣 无法控制 .

夫妻两个雨泪涕零，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ber] ['li:vɪŋ] ,
Unable to bear leaving ,
无法 到 熊 离开 ,

不忍远离，

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

国王、

['i:v(ə)n][ðə; ði][fɜ:rst] ['leɪdɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fed] [terz] .
Even the First Lady couldn't help but shed tears .
甚至 这 第一的 女士 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

国母也不由的落泪，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː] [ˈmeni] [kaɪnd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] .
He gave me many kind words of advice .
他 给予 我 许多 种类 字 的 建议 .

嘱咐了许多好话。

[ðə; ði] [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The king led his civil and military officials ,
这 国王 引领 他的 民用 和 军队 官员 ,

国王率领文武，

[ten] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Ten miles outside the city ,
十 英里 外部 这 城市 ,

出城十里，

[ˈsiːɪŋ] [ruːjuː] [ɔːf] .
Seeing Ruyu off .
看到 如玉 离开 .

与如玉送行。

[ˈbænərz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [sʌn] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Banners covered the sun along the way .
横幅 涵盖 这 太阳 沿着 这 方式 .

一路上旌旗蔽日，

[ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [stretʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Carriages and horses stretched to the clouds ,
马车 和 马匹 拉伸 到 这 云 ,

车马连云，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The king returned to court .
这 国王 返回 到 法庭 .

国王回了朝，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
All the civil and military officials saw them off thirty miles away .
全部 这 民用 和 军队 官员 锯 他们 离开 三十 英里 离开 .

那些文武官员俱送在三十里外，

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] .
I just returned to China .
我 只是 返回 到 中国 .

方才回国。

[ruːjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnses] [led] [ðer; ðər] [ˈsɜːrvənt]
Ruyu and the princess led their servants
如玉 和 这 公主 引领 他们的 仆人

如玉与公主率领家丁，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [səˈbɔːrdɪnət] [əˈfɪ(ə)lz] ,
and his own subordinate officials ,
和 他的 自己的 下属 官员 ,

并自己属下的官员，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ˈgæŋ,tæŋ] [rɪdʒ] .
Heading towards Gantang Ridge .
标题 向 甘当 岭 .

往甘棠岭来。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɑːfəsərz] [ˈsteɪfənd] [ɪn] [ˈgæŋ,tæŋ] .
There were already generals and other officers stationed in Gantang .
那里 是 已经 将军们 和 其他 警官 驻 在 甘当 .

早有镇守甘棠的总兵等官，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈloʊkertɪd][faːr] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] ˈroʊdsaɪd] ；
It is located far away by the roadside ；
它是 位于 远的 离开 经过 这 路边 ；

在道傍远接；

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpiːp(ə)] ；
The local people ；
这 当地的 人们 ；

本地的百姓，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [helpt] [ðə; ði] ˈeldərlɪ] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ．
They also helped the elderly and children ．
他们 还 帮助 这 老年 和 孩子们 ．

亦各扶老携幼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səkˈsesɪvli] [ˈwelkəmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈnuːli] [bɪlt] [ˈmænʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] -
They were successively welcomed into the newly built mansion of the imperial son -
他们是 是 依次 欢迎 进入 这 新 建造 大厦 的 这 帝国 儿子 -
[ɪn] - [ɒː] ．
in - law ．
在 - 法律 ．

陆续迎候到新盖的驸马府内。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [gɑːrdz] [wiːldɪŋ] [ˈhælbərd] ；
Upon seeing the guards wielding halberds ；
之上 看到 这 守卫 挥舞 戟 ；

见持戟护卫之士，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] ；
No less than three hundred ；
不 较少的 比 三 百 ；

不下三百；

[æən; ən] [əˈfɪ(ə)] [huː] [ˈkæərɪz] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [əˈtendz] [tuː; tə] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] ．
An official who carries a sword and attends to official business ．
一个 官方的 WHO 携带 一个 剑 和 参加 到 官方的 商业 ．

带剑听事之官，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈdʌzənz] ．
More than dozens ．
更多的 比 几十个 ．

岂止数十？

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [tʊk] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔːrts] [ˈrezɪdəns] ．
He then took a closer look at the prince consort's residence ．
他 然后 采取 一个 更近 看 在 这 王子 配偶的 住宅 ．

又将那驸马府仔细一看，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] ；
But we see ；
但 我们 看 ；

但见：

[ðə; ði] [θriː] [moʊst] [ˈprɑːmɪnənt] [ˈfæmələɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)]
The three most prominent families of the wealthy and powerful
这 三 最多 著名的 家庭 的 这 富裕 和 强大的

朱门三大座，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [flɔːrz] ．
The courtyard has more than ten floors ．
这 庭院 有 更多的 比 十 楼层 ．

阔院十数层。

[ˈgleɪzɪd] [ˈtaɪlz] [ˈfeɪpt] [ˈlaɪk] [ˈmændərɪn] [ˈdʌks]
Glazed tiles shaped like mandarin ducks
釉面 瓷砖 形状 喜欢 普通话 鸭子

琉璃瓦砌鸳鸯，

[ˈðə; ði] [ˈplæk] [ɪz] [meɪd] [ˈʌ; əv][ˈlæpɪs][ˈlæzəli][wɪð; wɪθ][ˈɡoʊld] [ˈletərɪŋ] .
The plaque is made of lapis lazuli with gold lettering .
这 牌匾 是 制成 的 青金石 青金石 和 金子 字母 ；

石青牌堆金字。

[ˈðə; ði] [ˈhɔ:l] [wʌz; wəz] [ˈspeɪʃəs] [ænd; ənd][ˈɡrænd] .
The hall was spacious and grand .
这 大厅 曾是 宽敞 和 盛大 ；

锦堂宏敞，

[ɪts] [ˈskeɪl] [ɪz][ˈnoʊ] [ˈdɪfrənt] [ˈfrʌm; frəm] [ðæt] [ˈʌ; əv][ˈðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈpæləs] ;
Its scale is no different from that of the official palace ;
它是 规模 是 不 不同的 从 那 的 这 官方的 宫殿 ；

规模较宫殿无殊；

[ˈðə; ði] [ˈkɒrɪdʒ:z] [ɑ:r; ər] [ˈstæɡəd] .
The corridors are staggered .
这 走廊 是 交错 ；

廊房参差，

[ɪts] [ˈɡrændʒər] [ɪz][ˈnoʊ] [ˈdɪfrənt] [ˈfrʌm; frəm] [ðæt] [ˈʌ; əv][ˈðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔ:rt] !
Its grandeur is no different from that of the imperial court !
它是 宏伟 是 不 不同的 从 那 的 这 帝国 法庭 ！

气派与朝班何异！

[ˈkɑ:vɔd] [ˈreɪlɪŋz] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈpæðz] ,
Carved railings and winding paths ,
雕刻 栏杆 和 绕线 路径 ；

雕栏曲径，

[ˈtɜ:rn] [left] .
Turn left .
转动 左边 ；

左一转，

[ˈtɜ:rn] [raɪt] .
Turn right .
转动 正确的 ；

右一转，

[rɪˈlʌktəntli] [ˈletɪŋ] [ˈsprɪŋ] [ˈpæs] [baɪ] ;
Reluctantly letting spring pass by ;
勉强 出租 春天 经过 经过 ；

委曲留春；

[ˈðə; ði] [ˈkʌvəd] [ˈwɔ:kweɪ] [ænd; ənd][ˈdʒeɪd] [ˈsteps]
The covered walkway and jade steps
这 涵盖 人行道 和 玉 步骤

复道瑶阶，

[ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ˈðə; ði] [i:st] ,
Several places in the east ,
一些 地方 在 这 东方 ；

东几处，

[ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ˈðə; ði] [west]
Several places in the west
一些 地方 在 这 西方

西几处，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pæθ] [ə'weɪts] [ðə; ði] [mu:n] .
The winding path awaits the moon .
这 绕线 小路 等待 这 月亮 .

逶迤待月。

- ['peɪntɪŋ] [pə'vɪliən]
Lanzhai Painting Pavilion
- 绘画 亭

兰斋画阁，

[dɪ'spleɪd] [wɜ:r; wər] [brɑ:nz] ['ves(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði][eks aɪ 'e][ænd; ənd] [[æŋ] ['daɪnəstɪz] ;
Displayed were bronze vessels from the Xia and Shang dynasties ;
显示 是 青铜 船只 从 这 夏 和 尚 王朝 ;

陈设着夏鼎商彝；

[ɪm'brɔɪdəd] [dɔ:z] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] ['bu:dwa:r]
Embroidered doors and golden boudoirs
绣花 门 和 金的 闺房

绣户金闺，

['hæŋɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mɪrər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪn] ['daɪnəstɪ] .
Hanging there is a mirror from the Qin Dynasty .
绞刑 那里 是 一个 镜子 从 这 秦 王朝 .

悬挂着随珠秦镜。

[ˈtɔ:rtəsʃel,ˈtɔ:rtəʃel][ˈkɜ:rt(ə)n] ,
Tortoiseshell curtain ,
玳瑁 窗帘 ,

玳瑁帘，

['krɪst(ə)l] ['kɜ:rt(ə)n] ,
Crystal curtain ,
水晶 窗帘 ,

水晶帘，

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ftɪd] [frʌm; frəm] [wer] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] [roʊld] [ʌp] .
A fragrant breeze wafted from where the curtain was rolled up .
一个 香 微风 飘散 从 在哪里 这 窗帘 曾是 滚动 向上 .

帘卷处香风袅袅；

['pi:kə:k] [skri:n] ,
Peacock screen ,
孔雀 屏幕 ,

孔雀屏，

['maɪkə] [skri:n] ,
mica screen ,
云母 屏幕 ,

云母屏，

[wen] [ðə; ði] [skri:n] [ɪz] ['oʊpənd] , [ðə; ði] [sʌn] [[aɪnz] ['brattli] .
When the screen is opened , the sun shines brightly .
什么时候 这 屏幕 是 打开 , 这 太阳 闪耀 明亮地 .

屏开时丽日融融。

[streɪndʒ] ['rɑ:ks] [ænd; ənd] [pi:ks]
Strange rocks and peaks
奇怪的 岩石 和 高峰

怪石奇峰，

['mendɪŋ] [ænd; ənd] ['pætʃɪŋ]
Mending and patching
修补 和 修补

𦨭𦨭补补，

[tuː; tə] [bɪld] [æn; ən][,ɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n]
To build an artificial mountain
到 建造 一个 人造的 山

堆作假山，

[brɪˈsɑːd] [ðə; ðɪ][,ɑːrtɪˈfɪ(ə)l] [hɪl] ,
Beside the artificial hill ,
旁 这 人造的 爬坡道 ,

假山旁，

[juː; jʊ][kæn; kən] [drɪŋk] [ˈælkəhɔːl] .
You can drink alcohol .
你 能 喝 酒精 .

可以饮酒，

[wʌn] [kæn; kən] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊəm] .
One can compose a poem .
一 能 撰写 一个 诗 .

可以赋诗，

[juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ðɪ][piˈænoʊ][ænd; ənd] [riːd] [bʊks] .
You can play the piano and read books .
你 能 玩 这 钢琴 和 读 图书 .

可以弹琴读书，

[ˈliːʒərli] [ˈjɪrz] ;
Leisurely years ;
悠闲 年 ;

逍遥岁月；

[diːp] [puːlz] [ænd; ənd] [ˈʃæloʊ] [puːlz] ,
Deep pools and shallow pools ,
深的 游泳池 和 浅的 游泳池 ,

深池浅诸，

[ˈtʃɪz(ə)l] [ænd; ənd] [pɪrs] ,
Chisel and pierce ,
凿 和 刺穿 ,

凿凿穿穿，

[drɔː] [ɪn] [freʃ] [ˈwɔːtər] ,
Draw in fresh water ,
画 在 新鲜的 水 ,

引成活水，

[ɪn] [ˈlɪvɪŋ] [ˈwɔːtər] ,
In living water ,
在 活的 水 ,

活水中，

[waɪ] [nɑːt] [reɪz] [fɪʃ] ?
Why not raise fish ?
为什么 不是 增加 鱼 ?

不妨养鱼，

[waɪ] [nɑːt] [plænt] [ˈlʊtəs] [ruːts] ?
Why not plant lotus roots ?
为什么 不是 植物 莲花 根 ?

不妨栽藕，

[waɪ] [nɑːt] [roʊ] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ðɪ] [fluːt] ?
Why not row a boat and play the flute ?
为什么 不是 排 一个 船 和 玩 这 长笛 ?

不妨荡舟吹笛，

[ˈlæfɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði] [wɜːrld] .
Laughing at the world .

笑傲乾坤。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] ,
In front of the garden ,

花园前，

[ðə; ði] [triːz] [swɛɪ] [ˈdʒɛntli] ;
The trees sway gently ;

树木婆娑；

[brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈæroʊ] [pəˈvɪliən] ,
Behind the arrow pavilion ,

箭亭后，

[ðə; ði][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ænd] [swɔːdz] [gliːmd] .
The bows and swords gleamed .

弓刀灿烂。

[ɪnˈsaɪd] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈdelɪkət] [ˈmeɪ,kʌp] [ænd; ænd] [ɪkˈskwɪzɪt]
Inside , there are many beautiful women with delicate makeup and exquisite
[fɪtʃər] .
features .

内多粉妆玉琢俏丽佳人，

[ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ænd] [strɔːŋ] [mæn][wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [ɑːrmz][ænd; ænd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] .
A brave and strong man with strong arms and a thick waist .

外聚虎臂熊腰勇猛壮士。

[ɪkˈstriːm] [welθ] [ænd; ænd] [ˈpaʊər] [ɪn] [əˈfɪʃldəm]
Extreme wealth and power in officialdom

极官场之富贵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第107/163页

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] [taɪm] ;
The first of all time ;
这 第一的 的 全部 时间 ;

千古第一；

[ɪn'dʒɔɪ] ['wɜːrldli] ['glɔːri] ,
Enjoy worldly glory ,
享受 世俗 荣耀 ,

享尘世之荣华，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌðər] [laɪk] [aɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
There is no other like it today .
那里 是 不 其他 喜欢 它 今天 .

于今无二。

['prɪnses] [ruːjuː] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔːrts] ['rezɪdəns] .
Princess Ruyu moved to the Prince Consort's residence .
公主 如玉 已搬 到 这 王子 配偶的 住宅 .

如玉同公主迁移在驸马府内，

[θriː] [deɪz] ['letər] , [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði]
Three days later , he sent his two sons with a letter of thanks to the
三 天 之后 , 他 发送 他的 二 儿子们 和 一个 信 的 谢谢 到 这
[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 .

三日后即着他两个儿子赍一道谢恩本章，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)] [ɪn][ðer; ðər] [ə'fɪ(ə)] ['duːtiz] .
He also instructed them to be careful in their official duties .
他 还 指示 他们 到 是 小心 在 他们的 官方的 职责 .

又嘱咐他们小心做官，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt] [ə'bjʊːs] [wʌnz] ['paʊər] [ænd; ənd] [nɪ'glekt] [wʌnz] ['duːtiz] .
One must not abuse one's power and neglect one's duties .
一 必须 不是 虐待 一个人的 力量 和 忽视 一个人的 职责 .

不可恃势旷职，

[aɪ 'tiː] [ə'rauzɪz] [rɪ'zentmənt] .
It arouses resentment .
它 唤起 怨恨 .

惹人忌恨。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
The two sons bid farewell and departed .
这 二 儿子们 出价 告别 和 已离开 .

二子拜别去了。

[ruːjuː] [led][ðə; ði] ['dʒɜːrni] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [pæs] .
Ruyu led the journey from Gantangling to Youhun Pass .
如玉 引领 这 旅行 从 - 到 - 经过 .

如玉将甘棠岭至游魂关、

['pleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈlɒʊtəs][pɑːndz]
Places such as lotus ponds
地点 这样的 作为 莲花 池塘

荷花池等处地方，

[ðə; ði] [ˌæləˈkeɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [ˌriːəˈreɪndʒd] [əˈgen] .
The allocation was rearranged again .
这 分配 曾是 重新排列 再次 .

又从新调度了一番，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsə] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpəʊst][æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
The military officer will remain in his post as before .
这 军队 官 将要 保持 在 他的 邮政 作为 前 .

武官仍照前镇守，

[ˈsevrəl] [mɔːr] [ˈsɪv(ə)] [əˈfɪ](ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] .
Several more civil officials were added .
一些 更多的 民用 官员 是 额外 .

又添了数员文官，

[ˈhændlɪŋ] [ˈsɪv(ə)] [əˈferz] .
Handling civil affairs .
处理 民用 事务 .

办理民间事务。

[ˈgæŋ,tæŋ] [taʊn] [ˈeriə] ,
Gantang Town area ,
甘当 镇 区域 ,

甘棠镇一带，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈrezɪdənts] .
There were originally four or five thousand residents .
那里 是 起初 四 或者 五 千 居民 .

原就有四五千居民。

[ruːjuː] [wɪl] [juːz][ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈempti] [speɪs] .
Ruyu will use the nearby empty space .
如玉 将要 使用 这 附近 空的 空间 .

如玉将左近空闲地方，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmʌni] .
They all used their own money .
他们 全部 用过的 他们的 自己的 钱 .

都用自己的银两，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈhʌʊzɪz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Hundreds of houses were built around it .
数百 的 房屋 是 建造 大约 它 .

周围起盖了数百间民房，

[let] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
Let the people live there .
让 这 人们 居住 那里 .

任凭百姓们居住，

[ɪn] [wʌn] [jɪr] ,
In one year ,
在 一 年 ,

一岁之中，

[haʊsˈevər] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [rent] .
However , you have to pay a small rent .
然而 , 你 有 到 支付 一个 小的 租 .

不过交纳些小房钱。

[ɪn] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈskersəti] ,
In years of scarcity ,
在 年 的 缺乏 ,

遇年岁歉薄，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈæləkeɪtɪd] [greɪn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪm'pɪriəl] [ˈtrezəri] [fɔːr; fər] [rɪ'liːf] .
He immediately allocated grain from his imperial treasury for relief .
他 立即地 分配 粮食 从 他的 帝国 财政部 为了 宽慰 .
即发他内府的粟粮赈济，

[wʌn] [taɪm] [ɪz][nɔːt] [ɪ'nʌf] .
One time is not enough .
一 时间 是 不是 足够的 .
一次不足，

[nɔːt] [ˈhezə,teɪtɪŋ] [tuː; tə][duː;][,aɪ 'tiː] [twɑɪs]
Not hesitating to do it twice
不是 犹豫不决 到 做 它 两次
不惜两次、

[θriː] [taɪmz] .
three times .
三 时代 .
三次。

[æn; ən] [ˈɑːfɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsuː] [ɪ'stæblɪʃt] .
An office was also established .
一个 办公室 曾是 还 已确立的 .
又设有司，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈpiːpəlz] [ə'pɪnjənz]
Judging from the people's opinions
评判 从 这 人们的 意见
与百姓判断曲、

[streɪt] ,
straight ,
直的 ,
直，

[ˈdɪfɪkəlt] [ˈkeɪsɪz] ,
Difficult cases ,
难的 案例 ,
疑难事件，

[,aɪ 'tiː;][ˈɔːlsuː] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ][ˈpɜːrsən(ə)l] [rɪ'vjuː] .
It also requires a personal review .
它 还 需要 一个 个人的 审查 .
还要亲审。

[ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɔːrmər][,eɪtʃjuː'eɪ] [ˈkɪŋdəm] .
People from all directions of the former Hua Kingdom .
人们 从 全部 方向 的 这 以前的 华 王国 .
那华前国四面八方的人，

[ðoʊz] [huː] [muːvd] [tuː; tə] [ˈgæŋ,tæŋ] [taʊn]
Those who moved to Gantang Town
那些 WHO 已搬 到 甘当 镇
搬到甘棠镇住者，

[noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] .
No fewer than tens of thousands .
不 更少 比 十 的 数千 .
不下数万人。

[ˈbɪznəs] [træn'zækʃənz]
Business transactions
商业 交易
生意买卖，

[ˈklaʊdʒ] [ˈgæðər] [ænd; ənd] [ˈmɪst] [ˈgæðərz] .
Clouds gather and mist gathers .

云 收集 和 薄雾 聚集 :

云屯雾集，

[ˈaɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [ˈprɔːspərəs] [ænd; ənd] [ˈbʌslɪŋ] [ˈpleɪs] .
It became an extremely prosperous and bustling place .

它 成为 一个 极其 繁荣 和 繁华 地方 :

到成了个极繁华热闹地方。

[ruːju:] [felt] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)lɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈkaɪndnəs] .
Ruyu felt deeply grateful for the king's kindness .

如玉 毛毡 深 感激的 为了 这 国王的 仁慈 :

如玉感国王厚恩，

[ˈdʒænjuəri][ænd; ənd] [ˈfebruəri]
January and February

一月 和 二月

一月两月，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd][tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [ɡɪfts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He always had to bring some gifts with the princess .

他 总是 有 到 带来 一些 礼物 和 这 公主 :

总要同公主带些物事，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈlɪs(ə)n] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Go and listen in person .

去 和 听 在 人 :

亲去听候，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [bɪˈstoʊ] [rɪˈwɔːrdz] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
The king would bestow rewards from time to time .

这 国王 会 赐给 奖励 从 时间 到 时间 :

国王时时颁些赏赐。

[ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈjuːnəks]
Palace officials and eunuchs

宫殿 官员 和 太监

宫官内监，

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ˈkɑːnstəntli] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [jɪr] .
They visited each other constantly throughout the year .

他们 到访 每个 其他 不断地 自始至终 这 年 :

终年家往来不绝。

[ˈaɪ ˈti:] [ˈwɔːznt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈleɪdi] [huː] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
It wasn't the First Lady who sent someone to visit .

它 不是 这 第一的 女士 WHO 发送 某人 到 访问 :

不是国母遣人看望，

[ˈaɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ˈʃoʊd] [sʌm; səm][ˈfeɪvərɪtɪzəm] .
It was just that the concubines showed some favoritism .

它 曾是 只是 那 这 妾室 显示 一些 偏爱 :

就是众妃嫔稍寄人情。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)l] [kəˈɪrɪz] .
Furthermore , his two sons were involved in political careers .

此外 , 他的 二 儿子们 是 涉及 在 政治的 职业生涯 :

又有他两个儿子在仕途上周旋，

[ruːju:] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈliːʒərli] [laɪf] [ɪn] [ˈɡæŋˌtæŋ] [ˈtaʊn] .
Ruyu had a very leisurely life in Gantang Town .

如玉 有 一个 非常 悠闲 生活 在 甘当 镇 :

如玉在甘棠镇又极清闲，

[hiː; hi] [wɔːkt] [saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] ['evri] [deɪ] .
He walked side by side with the princess every day .
他 步行 边 经过 边 和 这 公主 每一个 天 .
日日与公主行则并肩，

[wen] ['sɪtɪŋ] , [krɒs] [jər; jər] [legz] .
When sitting , cross your legs .
什么时候 坐着 , 叉 你的 腿 .

坐则叠股，

[ɪn'dʒɔɪ] ['wɜːrldli] ['hæpɪnəs] [ænd; ənd] [welθ] .
Enjoy worldly happiness and wealth .
享受 世俗 幸福 和 财富 .

享人世安乐富贵。

[ðen] [kɜm] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [mɔːr] ['græntʃɪldrən] .
Then came five or six more grandchildren .
然后 来了 五 或者 六 更多的 孙辈 .

接连着又得了五六个孙儿、

['grændɔːtər] .
granddaughter .
孙女 .

孙女。

[sʌtʃ] [dʒɔɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Such joy day and night ,
这样的 喜悦 天 和 夜晚 ,

如此昼夜快活，

['sevrəl] [mɔːr] ['jɪrz] [pæst] .
Several more years passed .
一些 更多的 年 通过了 .

又是数年，

[ruːjuː] [ɪz][ˈɔːlsʊθ] ['fɪfti] - [sɪks][ɔːr] ['fɪfti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .
Ruyu is also fifty - six or fifty - seven years old .
如玉 是 还 五十 - 六 或者 五十 - 七 年 老的 .

如玉也是五十六七岁人了。

['grænsʌŋ]
Grandson
孙子

孙儿、

['grændɔːtər] ,
granddaughter ,
孙女 ,

孙女，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] ['mæɪrɪd] ['ɪntuː] ['prɔːmɪnənt] ['fæməlɪz] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
They also married into prominent families and became officials .
他们 还 已婚 进入 著名的 家庭 和 成为 官员 .

又各结亲显宦。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [daɪd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] [æt; ət] [siː] .
The Prime Minister died of illness at sea .
这 主要的 部长 死亡 的 疾病 在 海 .

丞相海中鲸病故，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [jæn] [ju] , [tuː; tə][ækt][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
The king appointed his eldest son , Yan Yu , to act as prime minister .
这 国王 任命 他的 长子 儿子 , 严 于 , 到 行为 作为 主要的 部长 .

国王就着他的长子延誉署理丞相事务。

[tu:] [ɔ:r] [θri:] ['jɪrɪz] ['leɪtər] ,
Two or three years later ,
二 或者 三 年 之后 ,

又过了二三年，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['laɪfspæn][ɪz] ['nɪrɪŋ] [ɪts][end] .
The king's lifespan is nearing its end .
这 国王的 寿命 是 临近 它是 结尾 .

国王大数将终，

[laɪk] [dʒeɪd] ,
Like jade ,
喜欢 玉 ,

将如玉、

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
The princess was transferred to the imperial court under the cover of night .
这 公主 曾是 转移 到 这 帝国 法庭 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

公主星夜调入官中，

[ɪn'strʌk(ə)nɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)] [ə'ferɪz]
Instructions for his final affairs
指示 为了 他的 最终的 事务

嘱托后事，

[hi;; hi] ['ɜ:rnɪstli] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tu;; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He earnestly entrusted the matter to the Crown Prince .
他 切实 受托 这 事情 到 这 王冠 王子 .

谆谆以太子相托。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

没有几天，

[hi;; hi] [pæst] [ə'weɪ] .
He passed away .
他 通过了 离开 .

就去世了。

[ru:jʊ:] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Ruyu was overcome with grief .
如玉 曾是 克服 和 悲伤 .

如玉悲不自胜，

[waɪl] ['du:ɪŋ] ['haʊswɜ:rk] ,
While doing housework ,
尽管 正在做 家务 ,

一边料理家务，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] ['empərər] .
On the one hand , they were supporting the establishment of a new emperor .
在 这 一 手 , 他们 是 支持 这 建立 的 一个 新的 皇帝 .

一边扶立新君。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The crown prince ascended the throne .
这 王冠 王子 上升 这 王座 .

那太子登了宝位，

[ˈæftər] [ruːjuː] [led] [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
After Ruyu led all the civil and military officials to pay their
后 如玉 引领全部 这 民用 和 军队 官员 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
respects ,
尊重 ,

如玉率领大小文武官朝贺毕，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [ɪˈjuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] :
The crown prince then issued an edict :
这 王冠 王子 然后 发布 一个 法令 :

那太子即下了一道令旨：

" [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [bɪɡ][ɔːr] [smɔːl] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
" No matter how big or small the matter ,
" 不 事情 如何 大的 或者 小的 这 事情 ,

“事无大小，

[ðə; ði] [ˈempərər] [jæl; ʃəl][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ˈdʒʌdʒmənt] .
The emperor shall listen to the son - in - law's judgment .
这 皇帝 将 听 到 这 儿子 - 在 - 法律的 判断 .

统听驸马主裁，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .
There's no need to report this .
有 不 需要 到 报告 这 .

不必奏闻。”

[ruːjuː] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] , [ˈæktɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] .
Ruyu , as a subject , acted as a filial son .
如玉 , 作为 一个 主题 , 行动 作为 一个 孝 儿子 .

如玉以人臣而当孝子，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ˈprɑːpərli] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Everything was arranged properly for him .
一切 曾是 安排 适当地 为了 他 .

诸项都替他措办妥适。

[ˈæftər][ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] ,
After the king was buried ,
后 这 国王 曾是 埋葬 ,

打发的国王入土后，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈperd] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] [ænd; ənd] [rɪˈtʰ:rn] [hoʊm] .
He then prepared to bid farewell to the princess and return home .
他 然后 准备 到 出价 告别 到 这 公主 和 返回 家 .

便要同公主辞回。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [nɑːt] [əˈɡriː] .
The king would not agree .
这 国王 会 不是 同意 .

这国王那里肯依，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv][maɪ] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] . "
" The prince consort is a symbol of my great power . "
" 这 王子 配偶 是 一个 象征 的 我的 伟大的 力量 . "

“驸马系寡人至威，

['eldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nei(ə)n]
Elders of the nation
长者 的 这 国家

国之元老，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi][bi; bi] [ə'wei] [frʌm; frəm] [i:tɪ] [ʌðər] [fɔ:r; fər]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] ?
How can we be away from each other for even a day ?
如何 能 我们 是 离开 从 每个 其他 为了 甚至 一个 天 ?
岂可一日远离？

['æftər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['jɪrz] ,
After two or three years ,
后 二 或者 三 年 ,

俟过了三二年后，

[hæv; həv] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [in'ʃʊəriŋ] [ðə; ði] [wel] -
have understood the principles of governing the country and ensuring the well -
有 理解 这 原则 的 治理 这 国家 和 确保 这 出色地 -
['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
being of the people .
存在 的 这 人们 .

寡人明白了治国安民的道理，

" [its] [nɑ:t] [tu:] [leit] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][tu; tə][gʊʊ] ['leitər] ! "
" **It's not too late for the prince consort to go later !** "
" 它是 不是 也 晚的 为了 这 王子 配偶 到 去 之后 ! "
驸马再去未迟！ "

['i:v(ə)n][dʒeɪd][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] .
Even jade could not refuse .
甚至 玉 可以 不是 拒绝 .

如玉也无法推却。

['prɪnses] [ə'hʊɪd] [kwɪ:n] ['mʌðər] -
Princess Annoyed Queen Mother Daoda
公主 恼怒 女王 母亲 -

公主烦国母道达，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dis'mɪst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ru:lz]
The king dismissed him with kind words about the important principles and rules
这 国王 解雇 他 和 种类 字 关于 这 重要的 原则 和 规则
.
:
.

那国王以大纲大节的好话打发。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leitər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ə; eɪ] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'ʃu:d] .
A decree was issued .
一个 法令 曾是 发布 .

下了一道令旨，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['kɑ:nsɔ:rt] [wen] [ɪz] [rɪ'naʊnd] ['i:v(ə)n][ɪn] ['dɪstənt] [ləndz] . "
" The wise and virtuous Consort Wen is renowned even in distant lands . "
" 这 明智的 和 有德行的 配偶 温 是 著名 甚至 在 遥远 土地 : "
“温驸马贤闻异域，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [sə'pɑ:st] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['nei](ə)n] .
His achievements surpassed those of the entire nation .
他的 成就 超越 那些 的 这 全部的 国家 :
功盖一国，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['fɑ:lʊ] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [kɔ:rt] ?
How could I possibly follow the crowd to court ?
如何 可以 我 可能 跟随 这 人群 到 法庭 ?
安可随众趋朝？

[ˈsʌbsɪkwənt] ['ɔ:rd(ə)neri] [ɪ'vents] ,
Subsequent ordinary events ,
随后的 普通的 活动 ,
嗣后寻常事件，

[praɪm] ['mɪnɪstər] [wen] [jɑnju:] ;
Prime Minister Wen Yanyu ;
主要的 部长 温 彦宇 ;
丞相温延誉总理；

[ˈdɪfɪkəlt] ['mætərz] ,
Difficult matters ,
难的 事情 ,
疑难事，

[ɔ:r] [pər'hæps][aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
Or perhaps I would like to request the Prince Consort to discuss this in person .
或者 也许 我 会 喜欢 到 要求 这 王子 配偶 到 讨论 这 在 人 :
或寡人请驸马面议，

[ɔ:l'tɜ:rnətɪvli] , [ə'fɪ](ə)lz [frʌm; frəm] ['veriəs] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [meɪ] ['fɑ:ləʊ] [ɪn'strʌk](ə)nz]
Alternatively , officials from various government offices may follow instructions
或者 , 官员 从 各种各样的 政府 办公室 可能 跟随 指示
[frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:rts] ['rezɪdəns] .
from the Prince Consort's residence .
从 这 王子 配偶的 住宅 :
或各衙门官员听指示于驸马府可也。”

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [kɔ:rt] [wɪ'ðəʊt] ['hævɪŋ] [tu:; tə][baʊ; boʊ] .
He was also permitted to enter the court without having to bow .
他 曾是 还 允许 到 进入 这 法庭 没有 拥有 到 弓 :
又准其入朝不趋，

[preɪz] [ænd; ənd] ['wɜ:rfɪp] [wɪ'ðəʊt] [neɪm] ,
Praise and worship without name ,
称赞 和 崇拜 没有 姓名 ,
赞拜不名，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] ['kæɪɪd] [ɪn] [sɪ'dæən] [tʃerz] [ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['braɪtnəs] .
They were carried in sedan chairs all the way to the Hall of Brightness .
他们 是 携带 在 轿车 椅子 全部 这 方式 到 这 大厅 的 亮度 :
坐轿直至光明殿；

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [bɪ'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
He was also bestowed with a precious sword .
他 曾是 还 授予 和 一个 宝贵的 剑 :
又赐宝剑、

[dʌv] - [feɪpt] [stɑ:f] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] ,
Dove - shaped staff and other items ,
鸽子 - 形状 职员 和 其他 项目 ,

鸠杖等物，

[ju:st] [wen] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
Used when entering and leaving the house .
用过的 什么时候 进入 和 离开 这 房子 .

出入佩用。

[ru:ju:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [disˈlaɪkt] [hɪz; ɪz] [ɪkˈsesɪv] [əˈθɔ:rəti] .
Ruyu knew that the king disliked his excessive authority .
如玉 知道 那 这 国王 不喜欢 他的 过多的 权威 .

如玉深知国王嫌他威权太重，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪjənz] , [ˈmʌni] , [greɪn] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [gʊdz] [ʌv; əv]
They then brought the household registrations , money , grain , and other goods of

他们 然后 带来 这 家庭 注册 , 钱 , 粮食 , 和 其他 商品 的

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈeriə] [frʌm; frəm] [ˈgæŋ,tæŋ] [taʊn] [tu:; tə] -
the local people in the area from Gantang Town to Hehuachi .

这 当地的 人们 在 这 区域 从 甘当 镇 到 -
即将甘棠镇至荷花池界一带地方人民户口钱粮等物，

[ə; eɪ][ˈredʒɪstər][wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] .
A register was created .
一个 登记 曾是 创建 .

造了清册，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ræŋks] ,
Together with civil and military officials of all ranks ,
一起 和 民用 和 军队 官员 的 全部 排名 ,

同大小文武并镇守的官员，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈlɪstɪd] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] .
All of them listed the names of the flowers .
全部 的 他们 列出 这 姓名 的 这 花朵 .

俱开列花名，

[meɪk] [ə; eɪ] [rɪˈtʊ:n] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈtʃæptər] .
Make a return to this chapter .
制作 一个 返回 到 这 章 .

做一个交还的本章，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
The report was submitted .
这 报告 曾是 提交 .

缴奏入去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
The king saw it ,
这 国王 锯 它 ,

那国王看了，

[hi:; hi] [ðen] [ˈhoʊstɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [wen] [ru:ju:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then hosted a banquet to invite Wen Ruyu to the palace .
他 然后 托管 一个 宴会 到 邀请 温 如玉 到 这 宫殿 .

随即设宴请温如玉入宫，

[æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðə; ði] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə'baʊt] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][hoʊld] [bæk] [bʌt; bət][nɑ:t]
At the banquet , the conversation was all about wanting to hold back but not
在这宴会 , 这对话 曾是 全部 关于 想要 到 抓住 后退 但 不是
[ˈhoʊldɪŋ] [bæk] .
holding back .
保持 后退 .

酒席上都说的是欲收不收。

[hi:; hi][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , [hi:; hi] ['swɒləʊz] [ænd; ənd] [spɪts] .
He has something to say , he swallows and spits .
他 有 某物 到 说 , 他 燕子 和 吐痰 .

有吞有吐有话儿。

[ru:ju:] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
Ruyu repeatedly declined .
如玉 反复 拒绝 .

如玉再三苦辞，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ə'gri:d] .
The king then agreed .
这 国王 然后 同意 .

那国王方才依允。

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [deɪ] .
They parted on a joyous day .
他们 分手了 在 一个 欢乐 天 .

是日尽欢而散。

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three or four days later ,
三 或者 四 天 之后 ,

过了三四日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'kri:d] :
The King decreed :
这 国王 颁布 :

国王下旨：

['ga:diŋ] ['gæŋ,tæŋ] [taʊn]
Guarding Gantang Town
守护 甘当 镇

着镇守甘棠镇、

- [pæs]
Youhun Pass
- 经过

游魂关、

[ðə; ði] [meɪn] ['dʒenrəlz] [æt; ət] ['pleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði]['loʊtəs][pɑ:nd] ,
The main generals at places like the lotus pond ,
这 主要的 将军们 在 地方 喜欢 这 莲花 池塘 ,

荷花池等处主将，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l] ['entər] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [laɪt] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] [fju:ər]
They must all enter the country to pay homage with light cavalry and fewer
他们 必须 全部 进入 这 国家 到 支付 尊敬 和 光 骑兵 和 更少
[ə'tendənts] ;
attendants ;
服务员 ;

都要轻骑减从入国朝见；

[ɪts] [taʊn] [ə'ferz] ,
Its town affairs ,
它是 镇 事务 ,
其镇中事务,
[ˈoʊnli][ðə; ði] ['depjuti] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] ['mænɪdʒ] [aɪ 'ti:] .
Only the deputy commander was appointed to manage it .
仅有的 这 副 指挥官 曾是 任命 到 管理 它 .
仅令副主将经理。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,
不数日,
[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] .
All the generals arrived .
全部 这 将军们 到达的 .
诸将俱到。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [dɪ'kri:] :
Today's decree :
今天的 法令 :
本日下旨:
[ɔ:l] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ri:ə'saɪnd] [tu;; tə][ɪn'tɜ:rn(ə)] [ju:z] .
All generals were reassigned to internal use .
全部 将军们 是 重新分配 到 内部的 使用 .
诸将俱改为内用,

[hi; hi] [ðen] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənts] [wen] [hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]
He then released the officials who had been his confidants when he was the
他 然后 发布 这 官员 WHO 有 到过 他的 知己 什么时候 他 曾是 这
[kraʊn] [prɪns] .
crown prince .
王冠 王子 .
随将他做太子时心腹官员放出,

[tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [i:tʃ] [taʊn] ;
To be the chief general of each town ;
到 是 这 首席 一般的 的 每个 镇 ;
做各镇的正主将;
[ðen] [ə; eɪ] ['depjuti] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Then a deputy commander was transferred to the capital .
然后 一个 副 指挥官 曾是 转移 到 这 首都 .
又调副主将入朝。

[wen] [ru:ju:] [læft] ['laʊdli] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wen Ruyu laughed loudly upon hearing this .
温 如玉 笑了 高声 之上 听力 这 .
温如玉听知大笑,
[tu;; tə][ðə; ði] ['prɪnses] ,
To the princess ,
到 这 公主 ,
向公主、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [sed] :
The second son said :
这 第二 儿子 说 :
二子道:

" [maɪ][bɜ:rd] , [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] . . . "

" **My lord , this arrangement** . . . "

" 我的 主 , 这 安排 . . . "

“主上这调度，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [pli:zd] ；

I was quite pleased ；

我 曾是 相当 高兴 ；

我心上倒甚喜；

[ðɪs] [rɪ'li:vɪd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [mʌtʃ] [sə'spi(ə)n] .

This relieved him of much suspicion .

这 松了口气 他 的 很多 怀疑 .

一则免了他许多疑心，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:] [rɪ'li:vɪd] [em 'i:] [ʌv; əv][maɪ] ['wʌrɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Secondly , it relieved me of my worries day and night .

第二 , 它 松了口气 我 的 我的 担忧 天 和 夜晚 .

二则免了我日夜愁虑。”

[ə'nʌðər] [jɪr] ['leɪtər] ,

Another year later ,

其他 年 之后 ,

又过了一年后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ɪ'fʊ:d] [ə'nʌðər] [dɪ'kri:] ；

The king then issued another decree ；

这 国王 然后 发布 其他 法令 ；

国王又下旨道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][ɪz][æz; əz]['dʒent(ə)l][æz; əz][dʒeɪd] . "

" **The prince consort is as gentle as jade** . "

" 这 王子 配偶 是 作为 温和的 作为 玉 . "

“驸马温如玉，

- [hæz; həz] [sɜ:rɪvd] [ðə; ði]['nei(ə)n][fɔ:r; fər]['oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] .

Xuanli has served the nation for over twenty years .

- 有 服务 这 国家 为了 超过 二十 年 .

宣力国家二十余年，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]

Loyal and courageous

忠诚 和 勇敢

忠肝义胆，

[ðɪs] [ɪz] [noʊn] [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .

This is known both inside and outside the country .

这 是 已知 两个都 里面 和 外部 这 国家 .

内外共知。

['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [pæst] [ə'weɪ] ,

Only because the late king had just passed away ,

仅有的 因为 这 晚的 国王 有 只是 通过了 离开 ,

只因先王甫逝，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ʃɔ:rtɪdʒ] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstəz] .

There is a shortage of prime ministers .

那里 是 一个 短缺 的 主要的 部长们 .

政务总理乏人，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][tu:; tə]['hænd(ə)] .

Therefore , he entrusted the matter to the prince consort to handle .

所以 , 他 受托 这 事情 到 这 王子 配偶 到 处理 .

以故托驸马代为料理。

[naʊ] [ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [pleɪs] .
Now everything is in place .
现在 一切 是 在 地方 :

今诸事就绪，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
The prince consort should return to his hometown with the princess .
这 王子 配偶 应该 返回 到 他的 家乡 和 这 公主 :

驸马自应同公主归镇。

- [ˈeriə] ,
Gantangling area ,
- 区域 ,

甘棠岭地方，

[əˈrɪdʒənəli] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] [fɔːr; fər] [ˈbeɪðɪŋ]
Originally , it was a gift from the late king to the princess for bathing
起初 , 它 曾是 一个 礼物 从 这 晚的 国王 到 这 公主 为了 洗澡
[ænd; ænd] [ˈbeɪðɪŋ] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
and bathing purposes :
和 洗澡 目的 :

原系先王赠公主为汤沐之资，

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
The former prince consort repeatedly declined the offer .
这 以前的 王子 配偶 反复 拒绝 这 提供 :

前驸马再三苦辞，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] .
I had no choice but to reluctantly take it back .
我 有 不 选择 但 到 勉强 拿 它 后退 :

寡人只得勉强收回，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɔːt][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɪn] [bɪˈstəʊɪŋ] [ˈfeɪvərz] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz]
This was not the original intention of the late king in bestowing favors upon his
这 曾是 不是 这 原来的 意图 的 这 晚的 国王 在 授予 恩惠 之上 他的
[ˈpiːp(ə)] .
people :
人们 :

究非先王加惠之初意也。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - [ˈfaɪnænsɪz; faɪˈnænsɪz; fəˈnænsɪz][ænd; ænd] [greɪn] . . .
Subsequently , the town of Gantang's finances and grain . . .
随后 , 这 镇 的 - 财政 和 粮食 . . .

嗣后甘棠一镇钱粮、

[ˈɜːrθn] [θɪŋz] ,
earthen things ,
土 事物 ,

土物，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][wʌz; wəz] [stiɪl] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] ;
The prince consort was still handed over ;
这 王子 配偶 曾是 仍然 递交 超过 ;

仍解交驸马；

- [pæs]
Youhun Pass
- 经过

游魂关、

[ˈləʊtəs][pɑːnd][ænd; ənd] [ˈləðər] [ˈpleɪsɪz] ,
Lotus pond and other places ,
莲花 池塘 和 其他 地方 ,

荷花池等处，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] .
It is permissible to return it to the state .
它 是 允许的 到 返回 它 到 这 状态 .

归之国家可也。

[ruːjuː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnses] :
Ruyu said to the princess :
如玉 说 到 这 公主 :

“如玉向公主道：

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] [rɪdʒ] [liːdz] [tuː; tə] [ˈɡæŋˌtæŋ] [taʊn] "
" A long ridge leads to Gantang Town "
" 一个 长的 岭 线索 到 甘当 镇 "

“甘棠镇一道长岭，

[wʌt] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] [ɑːr; ər] [əˈveɪləb(ə)l] ?
What money and grain are available ?
什么 钱 和 粮食 是 可用的 ?

有何钱粮、

[kæŋ; kən][ˈləʊk(ə)l] [ˈprɑːdʌkt] [biː; bi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] ?
Can local products be exchanged ?
能 当地的 产品 是 交换 ?

土物可交？

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

“公主道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[wʌt] [juːz][ɪz] [ðæt] [ˈempti] [feɪm] ?
What use is that empty fame ?
什么 使用 是 那 空的 名声 ?

要那虚名何用？

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] [ðɪs] . "
It's hard to say this . "
它是 难的 到 说 这 . "

可上本苦辞。”

[ruːjuː] [dɪˈklaɪnd] [twɑɪs] .
Ruyu declined twice .
如玉 拒绝 两次 .

如玉辞了两次，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
The king refused .
这 国王 拒绝 .

国王不允，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈzaɪn] .
I dare not resign .
我 敢 不是 辞职 .

也不敢辞了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['pɜ:rsənəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] .
The king then personally selected an auspicious day .
这 国王 然后 亲自 已选 一个 吉祥 天 .

国王又亲为选择吉日。

['prɪnses] [ænd; ənd][ru:ju:] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðər] .
Princess and Ruyu bid farewell to the Queen Mother .
公主 和 如玉 出价 告别 到 这 女王 母亲 .

公主同如玉拜别国母，

[aɪ] [θæŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
I thank the King for his kindness .
我 感谢 这 国王 为了 他的 仁慈 .

谢了国王恩。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:lsoʊ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
The king also hosted a banquet in the inner palace .
这 国王 还 托管 一个 宴会 在 这 内 宫殿 .

国王亦在内宫设宴款待，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ][led][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
He also led his civil and military officials out of the city to see them off .
他 还 引领 他的 民用 和 军队 官员 出去 的 这 城市 到 看 他们 离开 .

也率领文武出城相送。

[ɔ:'ðooʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Although it was also a bustling place with carriages and horses .
虽然 它 曾是 还 一个 繁华 地方 和 马车 和 马匹 .

虽然也是车马纷坛，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] , ['ru:, 'ɑ:r'ju:] ['ju:z] [aɪz] . . .
For some reason , Ru Yu's eyes . . .
为了 一些 原因 , ru 余氏 眼睛 . . .

如玉眼中不知怎么，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪg'nɔ:rd] .
They were ignored .
他们 是 忽略 .

看的冷落，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ 'ti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] - .
It is very different from what it used to be in Kouzhen .
它 是 非常 不同的 从 什么 它 用过的 到 是 在 - .

与昔年口镇时大不相同。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['ɪʃu:d] [ə'nʌðər] [dɪ'kri:] :
The king then issued another decree :
这 国王 然后 发布 其他 法令 :

国王又下旨：

[dʒi:][su:] [jʌnju:]
Zhi Xu Yanyu
智 徐 彦宇

止许延誉、

- ['esko:tɪd] [hɪm; ɪm] ['θɜ:rti] [li] .
Yanshou escorted him thirty li .
- 护送 他 三十 李 .

延寿送三十里，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['tʃaɪnə] [tu:; tə]['hænd(ə)l][sʌm; səm] ['bɪznəs] .
That is , to return to China to handle some business .
那 是 , 到 返回 到 中国 到 处理 一些 商业 .

即回国办事。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ru:ju:] . . .
Upon hearing this , Ruyu . . .
之上 听力 这 , 如玉 . . .

如玉听得此话，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He immediately sent his two sons back to the capital .
他 立即地 发送 他的 二 儿子们 后退 到 这 首都 .

立即打发二子回朝。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ˈgæŋtæŋ] [taʊn] , [nɪr] [ænd; ənd][ˈfɑ:r]
The people of Gantang Town , near and far

那甘棠镇远近百姓，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn] [ˈpri:vɪəs] [ˈjɪrz] ,
Just like in previous years ,
只是 喜欢 在 以前的 年 ,

到和昔年一般，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldərlɪ] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Everyone was helping the elderly and carrying children .
每个人 曾是 帮助 这 老年 和 携带 孩子们 .

个个扶老携幼，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] .
We are delighted to welcome you .
我们 是 高兴极了 到 欢迎 你 .

欣喜相迎。

[ru:ju:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Ruyu returned to the mansion .
如玉 返回 到 这 大厦 .

如玉回到府中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:; r; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [səˈbɔ:rdɪnət] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Seeing that there were only a few subordinate officials ,
看到 那 那里 是 仅有的 一个 很少 下属 官员 ,

见属下官员寥寥几人，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] . . .
The imperial edict ordered the household servants to . . .
这 帝国 法令 订购 这 家庭 仆人 到 . . .

随谕令府下家丁，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] .
Everyone should be law - abiding and cautious .
每个人 应该 是 法律 - 遵守 和 谨慎 .

都要安分谨守，

[noʊ][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] [ˈaʊtˈsaɪdər] [ɪz] [əˈlaʊd] .
No contact with outsiders is allowed .
不 接触 和 局外人 是 允许 .

不许与外人交接，

[ˈeniwʌn] [hu:] [ˈvaɪələɪts] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɪˈmi:diətli] .
Anyone who violates this rule will be executed immediately .
任何人 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 立即地 .

如违立即处死。

[rɪˈgɑ:rdɪŋ] [ˈlʊk(ə)l] [əˈferz] ,
Regarding local affairs ,
关于 当地的 事务 ,

自己于地方事，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈevriθɪŋ]
Ignoring everything
忽略 一切

丝毫不管，

[endˈʒɔɪɪŋ] [waɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [ˈevrɪ] [deɪ] .
Enjoying wine with the princess every day .
享受 葡萄酒 和 这 公主 每一个 天 :

日与公主杯酒适情。

[ðoʊz] [ˈjuːnəks] ,
Those eunuchs ,
那些 太监 ,

那些内官太监，

[ˈevrɪ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [mʌnθs] ,
Every three or four months ,
每一个 三 或者 四 几个月 ,

每过三四个月，

[fæŋ] [fɛŋtʌɪ] ,
Fang Fengtai ,
方 丰台 ,

方奉太国母令，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [wʌns] ,
Listen to the princess once ,
听 到 这 公主 一次 ,

听望公主一次，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [fjuː] [deɪz] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [meɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [trɪp] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Unlike the previous few days , I didn't make a single trip back and forth .
与此不同 这 以前的 很少 天 , 我 没有 制作 一个 单身的 旅行 后退 和 前进 .
不似前数日内一往返了。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [tuː] [sʌnz] [ˈbiːɪŋ] [dɪsˈmɪst]
Ru Yu was filled with the thought of her two sons being dismissed
ru 于 曾是 已填 和 这 想法 的 她 二 儿子们 存在 解雇
[frʌm; frəm][ðer; ðər][pəʊsts][ænd; ənd] [rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [taʊnz] .
from their posts and returning to their towns .
从 他们的 帖子 和 返回 到 他们的 城镇 .

如玉满心里着二子罢官回镇，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈkerfriː] [laɪf] .
Live a carefree life .
居住 一个 畅快 生活 :

过放心日月，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ˈæŋgə] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
They also feared angering the king .
他们 还 害怕 令人愤怒 这 国王 :

又恐触怒国王。

[tuː] [mɔːr] [ˈjɪrz] [pæst] .
Two more years passed .
二 更多的 年 通过了 :

如此又过了二年，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ənd] [ʌnɪˈventf(ə)] .
Everything was peaceful and uneventful .
一切 曾是 和平 和 平静无事 :

到也平安无事。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日，

[waɪl] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] ,
While chatting with the princess ,
尽管 聊天 和 这 公主 ,

正和公主闲谈，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [ˈrezɪdəns] .
Zhang Bao was seen inside his son's residence .
张 包 曾是 已见 里面 他的 儿子的 住宅 .

只见他儿子府中内了张豹，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He pushed open the door and entered .
他 推动 打开 这 门 和 进入 .

排闥而入，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
They walked until they were drenched in sweat .
他们 步行 直到 他们 是 湿透了 在 汗 .

走的雨汗淋漓，

[hiː; hi] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] [ˈbɪtərli] .
He knelt on the ground and cried bitterly .
他 跪下 在 这 地面 和 哭 苦涩地 .

跪在地下大哭。

[ruːjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnses] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Ruyu and the princess were both greatly surprised .
如玉 和 这 公主 是 两个都 非常 惊讶 .

如玉和公主皆大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“是怎么？”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :
Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张豹道：

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈmæstɜːz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [buː] - . "
" My second master's brother - in - law , Bu Denggao . "
" 我的 第二 硕士学位 兄弟 - 在 - 法律 , 布 - . "

“小的二主人内弟步登高，

[ˈɡæɪsɪnɪŋ] - [pæs]
Garrisoning Jiameng Pass
驻军 - 经过

在佳梦关镇守，

[ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrɜː] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈmedlɪŋ] [ɪn][ˈloʊk(ə)l] [əˈferz] .
In recent years , he has been meddling in local affairs .
在 最近的 年 , 他 有 到过 干预 在 当地的 事务 .

年来好管地方上闲事，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgreɪtli] [dɪsˈlaɪkt] [hɪm; ɪm] .

The civil officials greatly disliked him .
这 民用 官员 非常 不喜欢 他 .

文官甚是厌恶他。

[hi; hi][ˈɔːlsʊʊ] [laɪks] [tu; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [get] [ˈæŋɡri] .

He also likes to drink and get angry .
他 还 点赞 到 喝 和 得到 生气的 .

又好贪酒动气，

[hi; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɑːrgjuːd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] , - .

He repeatedly argued with the civil official , Jiameng .
他 反复 争论 和 这 民用 官方的 , - .

屡次与佳梦关文官口角。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .

I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知怎么。

[ðə; ði] [kɪŋ] [faʊnd] [aʊt] .

The king found out .
这 国王 成立 出去 .

弄的国王知道，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈɡoʊ] .

An imperial edict was issued half a month ago .
一个 帝国 法令 曾是 发布 一半 一个 月 前 .

于半月前降旨，

[hi; hi][wʌz; wəz] [stript] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [həˈredɪteri] [ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈdræɡən] [ænd; ənd][ˈtɑɪɡər][ˈdʒen(ə)rəl] .

He was stripped of his hereditary title of Dragon and Tiger General .
他 曾是 脱衣舞 的 他的 遗传 标题 的 龙 和 老虎 一般的 .

将他世袭龙虎将军革除。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈænsɛstərz] ,

Because of the merits of his ancestors ,
因为 的 这 优点 的 他的 祖先 ,

因念他祖上功劳，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [buː] [kɪŋjən] , [hæd; həd][ˈɔːlsʊʊ] [sɜːrvd] [ə, ɔːŋˈsaɪd] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [hiːkɪŋ] [ɑːn]

His father , Bu Qingyun , had also served alongside Marshal Huang Heqing on
他的 父亲 , 布 青云 , 有 还 服务 旁边 元帅 黄 鹤庆 在

[ðə; ði] [frʌnˈtɪr] .

the frontier .
这 边境 .

又为他父步青云亦曾随元帅黄河清出力边疆，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [spɜrd] [frʌm; frəm] [əˈrest] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] .

They were spared from arrest and punishment .
他们 是 幸存 从 逮捕 和 惩罚 .

免其拿问治罪。

[sɪns] [ˈbiːɪŋ] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs]

Since being dismissed from office
自从 存在 解雇 从 办公室

自革职后，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

没有三两天，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstɜːz] ['rezɪdəns] .
They then went to the master's residence .

他们 然后 去 到 这 硕士学位 住宅 .

便到主人府内，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] :
He said to the second master :

他 说 到 这 第二 掌握 :

向二主人道:‘

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [leɪt] ['kɪŋz] [dɪˈkriː] .
The king disobeyed the late king's decree .

这 国王 违抗命令 这 晚的 国王的 法令 .

国王背了先王的令旨，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['prɪnsesɪz] [ɪˈstetɪ] ,
To seize the princess's estate ,

到 抢占 这 公主的 财产 ,

夺去公主的基业，

[ðə; ði] ['empɜːɜːz] [sʌn] - [ɪn] - ['lɒz] ['paʊər] [æz; əz] ['emprəs] [wʌz; wəz] [stript] .
The emperor's son - in - law's power as empress was stripped .

这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律的 力量 作为 皇后 曾是 脱衣舞 .

削了驸马的后权。

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [ɪz] ['diːpli] [fɪrd] [baɪ] [ɔːl] ['kʌntrɪz] [təˈdeɪ] ,
The one who is deeply feared by all countries today ,

这 一 WHO 是 深 害怕 经过全部 国家 今天 ,

目今各国所深惧者，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stiːl] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
He was still the prince consort .

他 曾是 仍然 这 王子 配偶 .

还是驸马。

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
He enjoyed the blessings of being a prince consort .

他 享受 这 祝福 的 存在 一个 王子 配偶 .

他享着驸马的福分，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [aɪˈtiː] .
He was unaware of it .

他 曾是 不知情 的 它 .

他还不知。

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ðɪs] [ʌnɪkˈspektɪd] [hɑːrt] [əˈtæk] [ðæt] [kɔːzd] [aɪˈtiː] .
It was this unexpected heart attack that caused it .

它 曾是 这 意外 心 攻击 那 导致 它 .

是他这样心脏不测，

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðərz] ,
In the future , you two brothers ,

在 这 未来 , 你 二 兄弟 ,

将来你兄弟二人，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is still unknown .

这 结果 是 仍然 未知 .

还不知作何结果。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我主见，

[jʊː; jɔ] [meɪ] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .

You may discuss this with the prince consort .
你 可能 讨论 这 和 这 王子 配偶 .

你可与驸马相商，

[hiː; hi][ˈoʊnli] ['siːkrətli] [kɔːrɪs'pɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['hɑːndaːn] .

He only secretly corresponded with the State of Handan .
他 仅有的 偷偷 对应 和 这 状态 的 邯郸 .

只用暗中与邯郸国书信-封。’

['ruː, 'ɑːr'juː] [ju] [sed] :

Ru Yu said :
ru 于 说 :

”如玉道：

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['hɑːndaːn] ['kɑʊnti] [ɪn][dʒiː'liː] ['prɑːvɪns] .

I've heard that there's a Handan County in Zhili Province .
我已经 听到 那 有 一个 邯郸 县 在 智力 省 .

“我听得直隶地方有邯郸县，

" [wʌt] , [ə'nʌðər] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]['hɑːndaːn] ? "

" What , another Kingdom of Handan ? "
" 什么 , 其他 王国 的 邯郸 ? "

怎么又有个邯郸国？ ”

['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :

Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张豹道：

" [ðɪs] ['kʌntri] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] - [pæs] . "

" This country is located just outside Jiameng Pass . "
" 这 国家 是 位于 只是 外部 - 经过 : "

“此国即在佳梦关之外，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz]['juːzuəli; 'juːzəli] ['kerləs] .

The prince consort was usually careless .
这 王子 配偶 曾是 通常 粗心 .

驸马素常不留心。”

['ruː, 'ɑːr'juː] - :

Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [tɛl] [em 'iː] ['kwɪkli] ！ "

" Tell me quickly ! "
" 告诉 我 迅速地 ！ "

“你快说，

[wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?

What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

后来怎么？ ”

['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :

Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张豹道：

" [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][wɜːrd] - ['hɑːndaːn] [steɪt] , - [æŋ; ən]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [reɪzd] . "

" Upon seeing the word ' Handan State , ' an army was raised . "
" 之上 看到 这 单词 - 邯郸 状态 , - 一个 军队 曾是 提高 : "

“着邯郸国见字起兵。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又言:’

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [naʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlækɪŋ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .
The court is now filled with people lacking wisdom and strategy .
这 法庭 是 现在 已填 和 人们 缺乏 智慧 和 战略 :

朝中刻下无智谋之人，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [li:dz] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪz] [ɪnˈveriəbli] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] .
The one who leads the troops is invariably the prince consort .
这 一 WHO 线索 这 军队 是 总是 这 王子 配偶 :

领兵的少不得还是驸马，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈklevər] [ju:z] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There's a clever use for this .
有 一个 聪明的 使用 为了 这 :

这里头有妙用。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈhɑ:ndɑ:n][wɜ:r; wər] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
If the people of Handan were strong and powerful ,
如果 这 人们 的 邯郸 是 强的 和 强大的 ,

若是邯郸国人马强壮，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [ðen] [kəˈlu:did] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] .
The prince consort then colluded with him from within and without .
这 王子 配偶 然后 串通 和 他 从 之内 和 没有 :

驸马便与他里应外合，

[tu:; tə] [bɪˈkʌm] [əˈnʌðər] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ;
To become another founding father of the nation ;
到 变得 其他 创立 父亲 的 这 国家 ;

再做个开国的元勋；

[ɪf] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][ˈhɑ:ndɑ:n][ɑ:r; ər] [wi:k] ,
If the troops of Handan are weak ,
如果 这 军队 的 邯郸 是 虚弱的 ,

若是邯郸国人马衰弱，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
He then ordered his troops to suppress and kill them .
他 然后 订购 他的 军队 到 压制 和 杀 他们 :

便督兵剿杀，

[ˈæftər] [əˈtʃi:vɪŋ] [səkˈses] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wəʊnt] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm]
After achieving success , there's no need to fear that the king won't show him

[ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [rɪˈspekt] .
even greater respect .
甚至 更大的 尊重 :

功成后不怕国王不加倍钦敬。’

[ˈru:; ˈɑ:rˈju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

”如玉道：

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θi:f] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] . "
" These are the words of a thief lying in disarray . "
" 这些 是 这 字 的 一个 贼 说谎 在 混乱 . "

“此系乱卧贼子之言，

[jɔː; jə] ['sekənd] ['mæstə] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
Your second master should immediately send someone to arrest him .
你的 第二 掌握 应该 立即地 发送 某人 到 逮捕 他 .

你二主人就该立即着人拿下，

" [aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [rart] [ðæt] [wiː; wi] [pə'tɪ(ə)n] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ! " **It is only right that we petition the King to punish him !** "
" 它 是 仅有的 正确的 那 我们 请愿 这 国王 到 惩治 他 ！ "

启奏国王治罪才是！ "

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :
Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张豹道：

[ðə; ði] ['sekənd] ['mæstə] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ['skoʊldɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] .
The second master gave him a severe scolding in front of everyone .
这 第二 掌握 给予 他 一个 严重 责骂 在 正面 的 每个人 .

“二主人将他当面痛骂了一顿。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] ['mæstə] [wʌz; wəz] ['æŋɡri] .
He saw that the second master was angry .
他 锯 那 这 第二 掌握 曾是 生气的 .

他见二主人恼了，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [tuːn] .
He immediately changed his tune .
他 立即地 已更改 他的 调 .

便立刻改口，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dʒʊʊk] ,
It was said to be a joke ,
它 曾是 说 到 是 一个 开玩笑 ,

说是顽话，

[aɪ] [rɪ'zaɪnd] [tə'deɪ] .
I resigned today .
我 辞职 今天 .

本日就辞去了。”

[ruːjuː] ['pætɪd] [hɜːr; hər] [niːz] [rɪ'piːtɪdli] .
Ruyu patted her knees repeatedly .
如玉 轻拍 她 膝盖 反复 .

如玉连连以手拍膝，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnses] :
He said to the princess :
他 说 到 这 公主 :

向公主道：

" [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ɪnɪk'spɪrɪənst] [ænd; ænd] [naɪːv] . " **Young children are inexperienced and naive .** "
" 年轻的 孩子们 是 缺乏经验 和 幼稚的 . " "

“少年娃子通不经事，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['treɪtə] .
Such a traitor .
这样的 一个 叛徒 .

这样逆贼，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] ?
How can we let him go ?
如何 能 我们 让 他 去 ?

岂可放他走的么？

[wʌz; wəz][hiː; hi][dʒʌst][ˈdʒʊʊkɪŋ] [wen] [hiː; hi] [sed] [ðæt] ?
Was he just joking when he said that ?
曾是 他 只是 开玩笑 什么时候 他 说 那 ？

这样话是他作顽的么？ ”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 ：

又道：

" [tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] ！ "
" Tell me quickly ! "
" 告诉 我 迅速地 ！ "

“你快说，

[wʌt] [əˈbaʊt] [naʊ] ?
What about now ?
什么 关于 现在 ？

如今怎么？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :
Zhang Baodao :
张 宝岛 ：

张豹道：

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)l][buː] [wʊd] [stiːl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - [pæs] ?
Who would have thought that Uncle Bu would still return to Jiameng Pass ?
WHO 会 有 想法 那 叔叔 布 会 仍然 返回 到 - 经过 ？

“谁意料步舅爷仍回佳梦关，

[kəˈluːdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈləʊk(ə)l] [ˈfjʊdʒətɪv] ,
Colluding with local fugitives ,
串谋 和 当地的 逃犯 ，

勾通地方亡命，

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈsoʊldʒərz] ,
and his trusted soldiers ,
和 他的 可信 士兵 ，

并素日心腹兵丁，

[ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ænd] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [daʊn] .
The title and name of the imperial son - in - law were written down .
这 标题 和 姓名 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 是 书面 向下 。

写了驸马官衔名讳，

[siːl] [wɪð; wɪθ][wæks] [ˈpelɪts] .
Seal with wax pellets .
海豹 和 蜡 颗粒 。

用蜡丸封固，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [ˈeskoːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈhɑːndaːn] , [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
The messenger escorted him to Handan , within the country .
这 信使 护送 他 到 邯郸 ， 之内 这 国家 。

差人送至邯郸国内，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi] ,
If you are willing to raise an army ,
如果 你 是 愿意的 到 增加 一个 军队 ，

言若肯起兵，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv]
He planned to meet at the second watch of the night on the sixth day of
他 计划 到 见面 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 在 这 第六 天 的
[ðɪs] [mʌnθ] .
this month .
这 月 .

他约在本月初六日二鼓，

[ˈfaɪə] [swɪtʃ]
Fire switch
火 转变

放火开关，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .
They thought he was an inside man .
他们 想法 他 曾是 一个 里面 男人 .

以为内应。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈhɑ:ndɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [kəlɪgrəfi] ,
When the King of Handan saw the prince consort's calligraphy ,
什么时候 这 国王 的 邯郸 锯 这 王子 配偶的 书法 ,

邯郸国见了驸马书字，

[hɪz; ɪz] [grænd] ['mɑ:r(ə)] [taɪ] [li] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][blɜ:r] .
His Grand Marshal Tie Li was in a blur .
他的 盛大 元帅 领带 李 曾是 在 一个 模糊 .

差他那边大元帅铁里模糊，

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - ,
Leading an army of 80 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,

领雄兵八万，

[ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] , [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] ,
On the sixth day , at the second watch ,
在 这 第六 天 , 在 这 第二 手表 ,

初六日二鼓，

[ðə; ði] [fru:t] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
The fruit arrived at Jiameng Pass .
这 水果 到达的 在 - 经过 .

果到佳梦关下。

[ˈʌŋk(ə)] [bu:] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪə][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] .
Uncle Bu ordered his men to set fire to the place .
叔叔 布 订购 他的 男人 到 放 火 到 这 地方 .

步舅爷一边差人放火，

[waɪl] [ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [kʌt] ['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [ˈlætʃɪz] ,
While leading the crowd to cut open and close the door latches ,
尽管 领导 这 人群 到 切 打开 和 关闭 这 门 锁扣 ,

一边率众砍开关门门锁，

[ˈskætər] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Scatter the guards at the gate .
分散 这 守卫 在 这 门 .

杀散守门军士，

[rɪˈli:s] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [frʌm; frəm][ˈhɑ:ndɑ:n] .
Release the people and horses from Handan .
发布 这 人们 和 马匹 从 邯郸 .

放邯郸国人马人来，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] [wɜːr; wər] [kɪld] .
All civil and military officials within the pass were killed .
全部 民用 和 军队 官员 之内 这 经过 是 被杀 .

尽杀关内文武等官。

[ʻʌŋk(ə)l][buː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][saɪd] ['æktɪd] [æz; əz] [gaɪdz] .
Uncle Bu and his side acted as guides .
叔叔 布 和 他的 边 行动 作为 指南 .

刻下步舅爷与他那边做向导，

[naʊ] [ə'tæk] ['mʌni] [taʊn] .
Now attack Money Town .
现在 攻击 钱 镇 .

现今攻打金钱镇。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈtʃɪ'æn] - ,
General Qian Wanxuan ,
一般的 钱 - ,

将军钱万选，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪpt] [baɪ] [taɪ] [li] [ɪn][ə; eɪ] ['blɜːrɪ] ['mænər] .
He was whipped by Tie Li in a blurry manner .
他 曾是 鞭打 经过 领带 李 在 一个 模糊 方式 .

被铁里模糊鞭打，

[hiː; hi][daɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He died on the battlefield .
他 死亡 在 这 战场 .

死在阵前。

[ðə; ði] ['depjuti] [kə'mændər] [ʌv; əv] - [taʊn] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz]
The deputy commander of Jinqian Town inquired about the soldiers and civilians
这 副 指挥官 的 - 镇 询问 关于 这 士兵 和 平民

[huː] [hæd; həd] [fled] [frʌm; frəm] - [pæs] .
who had fled from Jiameng Pass .
WHO 有 逃亡 从 - 经过 .

金钱镇副将询问佳梦关逃来军民，

[pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ɪnfər'meɪ(ə)n] .
Please provide detailed information .
请 提供 详细的 信息 .

备知详细，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
He submitted a memorial to the court .
他 提交 一个 纪念馆 到 这 法庭 .

参奏到朝。

[ˈjestərdeɪ] [æt; ət] ['sʌnset] ,
Yesterday at sunset ,
昨天 在 日落 ,

昨日日落时分，

[bəʊθ] ['mæstərz] [wɜːr; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .
Both masters were bound and brought to the court .
两个都 大师 是 边界 和 带来 到 这 法庭 .

将两位主人俱各绑拴入朝。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn][wʌz; wəz][ðər; ðər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The little man was there at that time .
这 小的 男人 曾是 那里 在 那 时间 .

小人就于那时，

[ðə; ði] ['dʒɜ:mi] [tʊk] [ə'baʊt] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [li] .
The journey took about four hundred li .
这 旅行 采取 关于 四 百 季 .

驰驿跑四百来里，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnses] ,
Report to the princess ,
报告 到 这 公主 ,

报与公主、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [nu:] .
The prince consort knew .
这 王子 配偶 知道 .

驸马知道。

[ðə; ði] [feit] [ʌ; əv][ðə; ði] [tu:] ['oʊnərz] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The fate of the two owners is currently uncertain .
这 命运 的 这 二 所有者 是 现在 不确定 .

目今两位主人吉凶未保，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm; ɪm] .
The prince consort must find a way to rescue him .
这 王子 配偶 必须 寻找 一个 方式 到 救援 他 .

驸马须设法救援方好。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [ə'gen] .
She cried again .
她 哭 再次 .

又哭。

[ru:ju:] [pʌntʃt] [hɜ:r; həɹ] [hɑ:rt] [twais] .
Ruyu punched her heart twice .
如玉 拳击 她 心 两次 .

如玉将心打了两拳，

[hi:; hi] [kə'ləpst] ['ɑ:ntə][ðə; ði][bed] .
He collapsed onto the bed .
他 倒塌 到 这 床 .

倒在床上。

[ðə; ði] ['prɪnses] [bɜ:rst]['ɪntu:] [terz] .
The princess burst into tears .
这 公主 爆裂 进入 眼泪 .

公主放声大哭。

['æftə][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [pʊld] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ru Yu pulled up and said :
ru 于 拉 向上 和 说 :

如玉扒起道：

" [wen] ['aʊə; ɑ:r][oʊld] ['benɪfæktə] [wʌz; wəz][ə'laɪv] . . . "
" When our old benefactor was alive . . . "
" 什么时候 我们的 老的 恩人 曾是 活 . . . "

“老恩主在日，

[aɪ] [tu:] [wʌns] [ɪn'dʒɔɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['ɒnəz] .
I too once enjoyed all the riches and honors .
我 也 一次 享受 全部 这 财富 和 荣誉 .
我原也受尽荣华，

[ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['pʌblɪʃt] [tə'deɪ] .
This report should be published today .
这 报告 应该 是 已发布 今天 .
今日该有此报。

[aɪm] [ʃʊr] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'rest] [em 'i:] .
I'm sure someone will come and arrest me .
我是 当然 某人 将要 来 和 逮捕 我 .
指顾必有人来锁拿我。

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !
罢了！

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !
罢了！ ”

[ðə; ði] ['prɪnses] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The princess cried and said :
这 公主 哭 和 说 :
公主哭着说道：

[aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [tu:] [sʌnz] [ɪn][maɪ] ['laɪftaɪm] .
I have only two sons in my lifetime .
我 有 仅有的 二 儿子们 在 我的 寿命 .
“我一生止有二子，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] ['wɪlɪŋli] [ti:tʃ] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel][fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] ?
Why would they willingly teach someone to rebel for no reason ?
为什么 会 他们 心甘情愿 教 某人 到 反叛 为了 不 原因 ?
岂肯平白的教人以反叛相加？

[wʌt] [ju:z] [ɪz][maɪ] [laɪf] [tu:; tə][em 'i:] ?
What use is my life to me ?
什么 使用 是 我的 生活 到 我 ?
我还要这性命何用？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [baʊ] :
He said to Zhang Bao :
他 说 到 张 包 :
向张豹道：

" [goʊ][ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɪfts] [ɪ'mi:diətli] . "
" Go and instruct the other shifts immediately . "
" 去 和 指示 这 其他 轮班 立即地 . "
“你快去吩咐外班，

['kwɪkli] [prɪ'per] [ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Quickly prepare the carriages and horses .
迅速地 准备 这 马车 和 马匹 .
速刻预备车马，

[aɪ][ænd; ɐnd][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
I and the prince consort went to court that very night .
我 和 这 王子 配偶 去 到 法庭 那 非常 夜晚 .
我同驸马连夜入朝。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [baʊ] [flu:] [əˈwei] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Zhang Bao flew away like the wind .
张 包 飞翔 离开 喜欢 这 风 .
张豹如飞的去了。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æŋ; ən] [ˈaʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,
没有半个时辰，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [frʌm; frəm][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] :
A report from an official :
一个 报告 从 一个 官方的 :
见一内官报道：

" [wu:] [ʃen] , [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Wu Sheng , a servant of the household , has arrived . "
" 吴 盛 , 一个 仆人 的 这 家庭 , 有 到达的 . "
“府中家丁吴升来了。”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话未毕，

[wu:] [ʃen] [nelt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Wu Sheng knelt down on the ground .
吴 盛 跪下 向下 在 这 地面 .
吴升跪倒地下。

[ru:ju:] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['prɪnses] [bəʊθ] [æskt] ['æŋkʃəsli] :
Ruyu and the princess both asked anxiously :
如玉 和 这 公主 两个都 问 焦虑地 :
如玉和公主俱急急问道：

" [haʊ] [ɑ:r; ər][jɔ:; jər] [tu:] [ˈbɔ:ds] ? "
" How are your two lords ? "
" 如何 是 你的 二 领主们 ? "
“你二位主公怎么样了？ ”

[wu:] - :
Wu Shengdao :
吴 - :
吴升道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] [baɪ][jɔ:; jər] [tu:] ['mæstəz] ['vaɪə] [ɪk'spres] ['kəriər] . "
" I was sent here by your two masters via express courier . "
" 我 曾是 发送 这里 经过 你的 二 大师 通过 表达 导游 . "
“小人是二位主人着驰驿来的，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [rɪˈzɔ:lvd] .
The matter is resolved .
这 事情 是 已解决 .
事体平安了。”

[əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rd] " [pi:s] , " [ru:ju:] . . .
Upon hearing the word " peace , " Ruyu . . .
之上 听力 这 单词 " 和平 , " 如玉 . . .
如玉听了“平安”二字，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔ:ɪ'redi] [hæf] [rɪ'li:vɪd] .
I was already half relieved .
我 曾是 已经 一半 松了口气 :

心上早放宽了一半，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [tel] [ˌem 'i:] ['kwɪkli] ! "
" Tell me quickly ! "
" 告诉 我 迅速地 ! "

“你快说，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [seɪf] ?
How did they manage to be safe ?
如何 做过 他们 管理 到 是 安全的 ?

是怎样平安的？ ”

[wu:] [ʃen] [ðen] [brɪ'gæən][baɪ] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['klaɪmɪŋ] [haɪ] .
Wu Sheng then began by talking about climbing high .
吴 盛 然后 开始 经过 说 关于 攀登 高的 .

吴升便从步登高说起，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n] ['mʌni] [taʊn] ,
Until the attack on Money Town ,
直到 这 攻击 在 钱 镇 ,

只到攻打金钱镇，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ] [wʌt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][baʊ] [sed] .
This is consistent with what Zhang Bao said .
这 是 持续的 和 什么 张 包 说 .

与张豹所言皆同。

['ru:; 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [jʊr; jər] [tu:] ['mæstərz] ['bi:ɪŋ] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] ? "
" Can you see your two masters being bound and brought to the court ? "
" 能 你 看 你的 二 大师 存在 边界 和 带来 到 这 法庭 ? "

“你可见将你两个主人绑拴入朝么？ ”

[wu:] - :
Wu Shengdao :
吴 - :

吴升道：

" [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [baʊnd] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] . "
" They were originally brought to the court bound and tied up . "
" 他们 是 起初 带来 到 这 法庭 边界 和 系 向上 . "

“原是绑拴入朝的。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['mæstər] [rɪ'plaɪd] :
The little master replied :
这 小的 掌握 回复 :

小人大主人回一说道：

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The king was furious .
这 国王 曾是 狂怒 .

国王怒的了不得，

[pæt][ðə; ði] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər][hænd] .
Pat the table with your hand .
拍 这 桌子 和 你的 手 ；

手拍几案，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][hɪz; ɪz] [tuː] ['mæstəz] , ['seɪɪŋ] :
He cursed his two masters , saying :
他 被诅咒的 他的 二 大师 , 说 ；

骂二位主人道：

- [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [noʊn] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jər] [sʌn] ['hɑːrbər] [ɪl] [ɪn'tenʃən] , -
' I have long known that you and your son harbor ill intentions , '
- 我 有 长的 已知 那 你 和 你的 儿子 港口 患病的 意图 , -

‘我久知你父子存心不端，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'soʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'beljən] [plɑːts] ,
It can be associated with rebellion plots ,
它 能 是 联系 和 叛乱 图表 ,

可将通同反叛情节，

[tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 ；

据实供出，

[aɪ] , [ɪn] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['kɪŋz] [ɪg'zæmp(ə)l] ,
I , in consideration of the late king's example ,
我 , 在 考虑 的 这 晚的 国王的 例子 ,

寡人推念先王分上，

[pər'hæps] [,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ɪk'skjuːzd] .
Perhaps it can be excused .
也许 它 能 是 已原谅 ；

或可开脱。’

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstə] [kraɪd] [aʊt] :
The young master cried out :
这 年轻的 掌握 哭 出去 ；

小的大主人哭奏道：’

[wiː; wi] , [jɔː; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [ɑːr; ər] ['ɑːnərd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['relatɪvz] .
We , your humble servants , are honored to be among the imperial relatives .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 荣幸 到 是 之中 这 帝国 亲属 ；

臣等忝列国戚，

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [bɜː(r)dz] ['bʌʊndləs] [greɪs] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Father and son received the Lord's boundless grace from Heaven and Earth .
父亲 和 儿子 已收到 这 主场 无边无际 优雅 从 天堂 和 地球 ；

父子受主上天高地厚之恩，

[tuː] [dʒenə'eɪʃənz] [hæv; həv] [pæst] .
Two generations have passed .
二 几代人 有 通过了 ；

业经两世。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [bɜː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [duːk] [ɔːr] ['mɑːrkwɪz] .
His father was the son - in - law of a duke or marquis .
他的 父亲 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 一个 公爵 或者 侯爵 ；

父为公侯驸马，

[ðə; ði] [sʌn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd][dʒen(ə)rəl] .
The son became the prime minister and general .
这 儿子 成为 这 主要的 部长 和 一般的 ；

子为丞相将军，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] .
The court was full of wealth and honor .
这 法庭 曾是 满的 的 财富 和 荣誉 .

满朝富贵，

[ɔ:l] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈhaʊshəʊld] .
All came from the minister's household .
全部 来了 从 这 部长 家庭 .

尽出臣门，

[wi:; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [ɑ:r; ər] [ˈʌtərli] [ˌmi:diˈoʊkər][ænd; ənd] [ˈfu:lɪ] .
We , your humble servants , are utterly mediocre and foolish .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 完全地 平庸 和 愚蠢 .

臣等总至庸至愚，

[dɪd] - [kənˈspaiər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ˈwʊdnt] [i:t] [ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [dɔ:ɡ] ?
Did Anken conspire with a man who wouldn't eat a hunting dog ?
做过 - 合谋 和 一个 男人 WHO 不会 吃 一个 打猎 狗 ?

安肯与一猎狗不食之人通同叛逆？

[wi:; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [ˈnevər] [kənˈsɪdər] [ˈpɜ:rsən(ə)] [geɪn] [ɔ:r] [ˈfæməli] [ˈfɔ:rtʃən] .
We , your subjects , never consider personal gain or family fortune .
我们 , 你的 主题 , 绝不 考虑 个人的 获得 或者 家庭 财富 .

臣等总不为身家计，

[wʊd] [ju:; jʊ] [ˈræðər] [merk] [wei] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈprɪnses] ?
Would you rather make way for the princess ?
会 你 相当 制作 方式 为了 这 公主 ?

宁不为公主作地步耶？

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] [ɪz][nɔ:t] [ˈkerf(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [brˈɡɪnɪŋ] . . .
If it is said that one is not careful at the beginning . . .
如果 它 是 说 那 一 是 不是 小心 在 这 开始 . . .

若谓不慎之于始，

[brˈkʌmɪŋ] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ] [ˈtreɪtəz]
Becoming sworn brothers with traitors
成为 宣誓 兄弟 和 叛徒

与逆贼结为亲步，

[haʊˈevər] , [sʌtʃ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈvents] ,
However , such unexpected events ,
然而 , 这样的 意外 活动 ,

然此等意外事，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɔ:səbli] [hæv; həv] [fɔ:rˈsi:n] [ðɪs] ?
How could we possibly have foreseen this ?
如何 可以 我们 可能 有 预见 这 ?

臣等焉能预知？

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈmætər] !
We humbly request Your Majesty to investigate the matter !
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 调查 这 事情 !

伏望主上查情！ ’

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
The king heard these words ,
这 国王 听到 这些 字 ,

国王听了这几句话，

[ˈloʊər] [jʊr; jər] [hed]
Lower your head
降低 你的 头

将头低下，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .
There's nothing more to say .
有 没有什么 更多的 到 说 :

到也没的说了。

[aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪg'zɑːnəreɪt] [hɪm; ɪm] .
It seems to be an attempt to exonerate him .
它 似乎 到 是 一个 试图 到 开脱 他 :

正有开脱之意，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['priːfekt] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Unexpectedly , the prefect displayed his talent and reported :
不料 , 这 长官 显示 他的 天赋 和 据报道 :

不意太守展其才奏道:‘

[ðɪs] [taɪm] , [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [fled] - [pæs] .
This time , soldiers and civilians fled Jiameng Pass .
这 时间 , 士兵 和 平民 逃亡 - 经过 :

此番佳梦关逃来军民，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][aɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['hɑːndaːn] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑːrmi] .
Legend has it that the Kingdom of Handan raised an army .
传奇 有 它 那 这 王国 的 邯郸 提高 一个 军队 :

传说邯郸国起兵，

[ɪn] [fækt] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wæks] [bɔːl] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [wen] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kɑːpɪd] .
In fact , it was a wax ball written by Wen that was copied .
在 事实 , 它 曾是 一个 蜡 球 书面 经过 温 那 曾是 复制 :

实是温某蜡丸书字勾来，

[hiː; hi] [ðen] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [pəˈzɪ(ə)n] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən][,ɪn'saɪd] ['eɪdʒənt] .
He then climbed to a higher position to act as an inside agent .
他 然后 攀登 到 一个 更高 位置 到 行为 作为 一个 里面 代理人 :

又差步登高做内应，

[ðə; ði] ['mæstər] [kə'lektɪd] ['loʊk(ə)] ['tæksɪz][ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['erɪə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['loʊtəs]
The master collected local taxes and provisions from the area around the lotus pond .
这 掌握 集 当地的 税收 和 条款 从 这 区域 大约 这 莲花 池塘 :

总缘主上收其荷花池一带地方钱粮，

[ðen] [ðeɪ] [klɪpt] [ɪts] [wɪŋz] [ə'gen] .
Then they clipped its wings again .
然后 他们 剪辑 它是 翅膀 再次 :

又复剪其羽翼，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [heɪtɪd] [iːt] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .
He and his son hated each other to the core .
他 和 他的 儿子 憎恨 每个 其他 到 这 核 :

他父子恨入切骨，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][dɪd] [ðɪs] .
That's why I did this .
那就是 为什么 我 做过 这 :

因此才做出这事。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] ,
The husband is a traitor , the minister is a traitor ,
这 丈夫 是 一个 叛徒 , 这 部长 是 一个 叛徒 ,

夫乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .
人人得而诛之。

[preɪ] [ðæt] [maɪ] [kɪŋ] [wɪl] [ˈswɪftli] [ˈeksɪkjuːt] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
pray that my king will swiftly execute the traitors .
祈祷 那 我的 国王 将要 迅速地 执行 这 叛徒 .
祈我王速斩逆党，

[wen] [wʌz; wəz] [əˈrestɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
Wen was arrested under the starry night .
温 曾是 被捕 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜锁拿温某，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz]
To prevent future troubles
到 防止 未来 麻烦
以绝后患，

[drɪˈleɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɔːs] [ænd; ənd] [ʌnˈrest] .
Delay will inevitably lead to chaos and unrest .
延迟 将要 不可避免地 带领 到 混乱 和 动荡 .
迟则必生变乱。’

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
The king listened ,
这 国王 听着 ,
国王听了，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ˈfjʊəriəs] [əˈɡen] .
He became furious again .
他 成为 狂怒 再次 .
又大怒起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：’

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] , [wen] ,
The two brothers , Wen ,
这 二 兄弟 , 温 ,
可将温某弟兄二人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][tuː; tə][ˈdali][ˈfɔːr; fər] [sɪˈvɪr] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃər] .
They were taken to Dali for severe interrogation and torture .
他们 是 已采取 到 达利 为了 严重 审讯 和 酷刑 .
拿赴大理刑严刑究问。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ɪnˈdiːd] [kəˈluːʒ(ə)n] . . .
If there is indeed collusion . . .
如果 那里 是 的确 共谋 . . .

若有通谋实情，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ˈfɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)l] [ɡeɪn] ?
How could I possibly follow the laws of the land for personal gain ?
如何 可以 我 可能 跟随 这 法律 的 这 土地 为了 个人的 获得 ?
寡人岂肯以国法循私？

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [wen] .
That is the imperial son - in - law , Wen .
那 是 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 温 .
就是驸马温某，

[hi:; hi][mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [bi'hedid] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] !
He must also be beheaded and his body displayed to the public !
他 必须 还 是 斩首 和 他的 身体 显示 到 这 民众 !
亦必斩决示众！'

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['maɪti] ['dʒen(ə)rəl] [waɪt] ['taɪgər] ['laʊdli] [prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd] :
Fortunately , the mighty General White Tiger loudly proclaimed :
幸运的是 , 这 强大的 一般的 白色的 老虎 高声 宣布 :
亏得威武将军白虎大声说道:'

[noʊ] !
No !
不 !
不可！

[noʊ] !
No !
不 !
不可！

[aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌn'tɪr] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] .
I have served on the frontier for over thirty years .
我 有 服务 在 这 边境 为了 超过 三十 年 .
臣效力边疆三十余年，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ˈʌndər] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wen] [fɔ:r; fər] [ˌsɪks'ti:n] ['jɪrz] .
He served under Prince Consort Wen for sixteen years .
他 服务 在下面 王子 配偶 温 为了 十六 年 .
在温驸马麾下听用一十六年，

[ˈnoʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wen] [wʌz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nərəb(ə)] ,
Knowing full well that Prince Consort Wen was upright and honorable ,
会心 满的 出色地 那 王子 配偶 温 曾是 直立 和 光荣的 ,
深知温驸马光明正大，

[ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Loyal to the country .
忠诚 到 这 国家 .
忠心为国。

[hu:] [ɪz] ['klaɪmɪŋ] [ðɪs] [haɪt] ?
Who is climbing this height ?
WHO 是 攀登 这 高度 ?
步登高何人？

[wʊd] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [ə'gri:] [tu:; tə][du:] [ðɪs] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ækt][ʌv; əv] [ə'naɪəleɪtɪŋ] [hɪz; ɪz]
Would the prince consort agree to do this despicable act of annihilating his
会 这 王子 配偶 同意 到 做 这 卑鄙 行为 的 歼灭 他的
[ɪn'taɪər] ['fæməli] ?
entire family ?
全部的 家庭 ?
驸马肯同他做此灭门之事？

[ænd; ənd] [wʌt] [ɔ:l] ['kʌntrɪz] ['di:pli] [fɪr] [ɪz] ,
And what all countries deeply fear is ,
和 什么 全部 国家 深 害怕 是 ,
且各国所深惧者，

[ɪts] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wen] !
It's Prince Consort Wen !
它是 王子 配偶 温 !
是温驸马！

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz]
Therefore , over the years
所以 , 超过 这 年

因此数年来，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [θrets] .
There were no external threats .
那里 是 不 外部的 威胁 .

从无外患，

[waɪ] ['dʌznt] [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdər] [ðɪs] ?
Why doesn't Your Majesty consider this ?
为什么 不 你的 威严 考虑 这 ?

主上何不思及？

[ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv][wæks] [pɪl] [bʊks]
The theory of wax pill books
这 理论 的 蜡 丸 图书

蜡丸书之说，

[ðeɪ] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [plers] , [ˈfɔːlsli] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] -
They climbed to a high place , falsely writing the name of the imperial son - in -
他们 攀登 到 一个 高的 地方 , 错误地 写作 这 姓名 的 这 帝国 儿子 - 在 -
[bɔː] .
law .
法律 .

系步登高假写驸马名讳，

[ˈsev(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ;
Seven out of ten ;
七 出去 的 十 ;

居十分之七；

[ɔːr][ðə; ði] [ˈenəmi] ['kʌntri] [maɪt] [juːz][ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈespɪənɑːʒ] [plɑːt] .
Or the enemy country might use a counter - espionage plot .
或者 这 敌人 国家 可能 使用 一个 柜台 - 间谍 阴谋 .

或敌国用反间计，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒɪst] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .
This led to the killing of strategists in our country .
这 引领 到 这 杀 的 战略家 在 我们的 国家 .

使我国杀害智谋之士，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [jet] .
I dare not make a decision yet .
我 敢 不是 制作 一个 决定 然而 .

亦未敢定。

[jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maʊðz] ,
Your subject dares to speak with a hundred mouths ,
你的 主题 敢于 到 说话 和 一个 百 嘴 ,

臣敢以百口，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [wɔːrm] , [hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər]
The Imperial Son - in - Law , who was in charge of keeping warm , had no other
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , WHO 曾是 在 收费 的 保持 温暖的 , 有 不 其他
[æmˈbɪʃənz] .
ambitions .
抱负 .

保温驸马无异志。

[ɛm i 'aɪ] [hɔːŋ'ji:] , [æŋ; əŋ][ə'soʊsiəri; ə'soʊʃiəri] [əkædə'mɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv][a:ts][ænd; ənd]
Mei Hongyi , an associate academician of the Academy of Arts and
梅 鸿义 , 一个 联系 院士 的 这 学院 的 艺术 和
[ˈlɪtərəʃjər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] , [ˈɔːlsou] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Literature , also reported :
文学 , 还 据报道 :
‘艺文院副学士梅红亦奏道:’

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [pri'zentɪd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] - .
The report was presented by General Baihu .
这 报告 曾是 呈现 经过 一般的 - .
将军白虎所奏，
[ˈevri] [wɜːrd][ɪz] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˈtruːθfl] .
Every word is honest and truthful .
每一个 单词 是 诚实的 和 真实 .
句句忠直。

[ðə; ði] [pi:s] [hiː; hi][dʒʌst] [pleɪd] , [ˈʃoʊkɜːsɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈtælənt] . . .
The piece he just played , showcasing his talent . . .
这 片 他 只是 玩 , 展示 他的 天赋 . . .
适才展其才所奏，
[jər; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Your subject is well aware of this matter .
你的 主题 是 出色地 意识到的 的 这 事情 .
臣深知其事。

[ˈæftər][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [pæst] [ə'weɪ] ,
After the late king passed away ,
后 这 晚的 国王 通过了 离开 ,
缘先王升遐后，
[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtælənts] [ænd; ənd] [sɔːt] [ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈdepjuti] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv]
He displayed his talents and sought the position of Deputy Commissioner of
他 显示 他的 天赋 和 寻求 这 位置 的 副 专员 的
[ˈdʒʌstɪs] [ɪn]['dali] .
Justice in Dali .
正义 在 达利 .
展其才求为大理刑副使，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][rɪ'fjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ə'gri:] .
The prince consort refused to agree .
这 王子 配偶 拒绝 到 同意 .
驸马不肯依允，
[ˈðɜːfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ˈtɑːpɪk][tuː; tə] . . .
Therefore , he used this important topic to . . .
所以 , 他 用过的 这 重要的 话题 到 . . .
故他借此重大题目，

[rɪˌtæli'eɪʃn] [ə'genst] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ə'kweɪntəns] .
Retaliation against a private acquaintance .
报复 反对 一个 私人的 熟人 .
报复私嫌。’
[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话未完，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈklæsɪz] .
There are more than twenty people in the civil and military classes .
那里 是 更多的 比 二十 人们 在 这 民用 和 军队 课程 .

文武班中有二十余人，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [tʃaɪld] [kɑːnt] [rɪˈmembər] [neɪmz] .
Even a child can't remember names .
甚至 一个 孩子 不能 记住 姓名 .

小人也记不清名姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They all shouted in unison :
他们 全部 喊叫 在 齐声 :

皆齐声奏道：

- [wen] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ɪz][ə; eɪ] [kiː] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] , -
' Wen , the Imperial Son - in - Law , is a key minister of the state , '
- 温 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 是 一个 钥匙 部长 的 这 状态 , -

‘温驸马社稷重臣，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wen] [jɑŋjuː] [ˈbrʌðərz] ,
That is , the Wen Yanyu brothers ,
那 是 , 这 温 彦宇 兄弟 ,

即温延誉弟兄，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] .
He was also a loyal and virtuous man .
他 曾是 还 一个 忠诚 和 有德行的 男人 .

亦忠良之士，

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [der] [tuː; tə] [ˌgærənˈtiː] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪfti] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
We , your humble servants , dare to guarantee our safety and well - being .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 敢 到 保证 我们的 安全 和 出色地 - 存在 .

臣等俱敢以身家相保。’

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈlɪsnd] ,
The king listened ,
这 国王 听着 ,

国王听了，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn][ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：’

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtælənts] [tuː; tə] [siːk] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] [fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [geɪn] , [bʌt; bət]
He displayed his talents to seek fame and fortune for personal gain , but
他 显示 他的 天赋 到 寻找 名声 和 财富 为了 个人的 获得 , 但

[hɪz; ɪz] [ˈefərts] [wɜːr; wər] [ʌnsəkˈsesfl] .
his efforts were unsuccessful .
他的 努力 是 不成功 .

展其才以私求功名不遂，

[ðen] [ðeɪ] [ˈʌtəd] [ˈslændərəs] [wɜːrdz] .
Then they uttered slanderous words .
然后 他们 说出 诽谤 字 .

便出谗谮之言，

[ˈsevrəl] [ʌv; əv][maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstəz] [hæv; həv] [bɪn] [kəˈrʌptɪd] .
Several of my trusted ministers have been corrupted .
一些 的 我的 可信 部长们 有 到过 腐败的 .

几坏寡人心腹大臣。

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði][grænd] [ˈprɪzn] .
He was to be taken to the Grand Prison .
他 曾是 到 是 已采取 到 这 盛大 监狱 .
着拿送大司刑狱，

[wʌnz] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɑːr; ər] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Once the bandits are pacified ,
一次 这 强盗 是 安抚 ,
待贼寇平定，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .
再行发落。’

[əˈnʌðər] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Another brave and loyal general reported :
其他 勇敢的 和 忠诚 一般的 据报道 :
又有健勇将军赤心奏道：’

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔːrfer] [təˈdeɪ] ,
Those who are skilled in warfare today ,
那些 WHO 是 熟练 在 战争 今天 ,
方今善用兵者，

[noʊ][wʌn] [səˈpɑːsɪz] [wen] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
No one surpasses Wen , the Imperial Son - in - Law .
不 一 超越 温 , 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .
无出温驸马右。

[maː] - [ɪz][bəʊθ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
Ma Rulong is both intelligent and brave .
马 - 是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .
马如龙智勇兼全，

[ʃæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [wen] - [ˈfaɪər] [əˈtæk] [ɑːn][dʒei] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
Shang was about to be defeated by Wen Fuma's fire attack on Jing , which was
尚 曾是 关于 到 是 战败 经过 温 - 火 攻击 在 景 , 哪个 曾是
[ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ˈhɑːndaːn] .
intended to annihilate the troops of Handan .
故意的 到 歼灭 这 军队 的 邯郸 .
尚被温驸马一火烧荆欲败邯郸人马，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wen] [ˈfæməli] .
He was not the son - in - law of the Wen family .
他 曾是 不是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 温 家庭 .
非温驸马右。

[maː] - [ɪz][bəʊθ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
Ma Rulong is both intelligent and brave .
马 - 是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .
马如龙智勇兼全，

[ʃæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [wen] - [ˈfaɪər] [əˈtæk] [ɑːn][dʒei] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
Shang was about to be defeated by Wen Fuma's fire attack on Jing , which was
尚 曾是 关于 到 是 战败 经过 温 - 火 攻击 在 景 , 哪个 曾是
[ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ˈhɑːndaːn] .
intended to annihilate the troops of Handan .
故意的 到 歼灭 这 军队 的 邯郸 .
尚被温驸马一火烧荆欲败邯郸人马，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [ˈprɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [wen] ！
It has to be Prince Consort Wen ！
它 有 到 是 王子 配偶 温 ！
非温驸马不可！

[ðə; ði] [ˈempərər] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtælənts] [tuː; tə] [freɪm] [ˈmɪnɪstəz] [aʊt] [ʌv; əv]
The emperor knew that he was using his talents to frame ministers out of
这 皇帝 知道 那 他 曾是 使用 他的 天赋 到 框架 部长们 出去 的
[ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈgrʌdʒɪz] .
personal grudges .
个人的 怨恨 .

主上既知展其才以私仇陷害大臣，
[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
He should be executed immediately .
他 应该 是 执行 立即地 .
就该即行斩决，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hiːd] [ʌv; əv] [dɪsˈlɔɪəlti] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈruːləɹ] .
A subject should take heed of disloyalty to his ruler .
一个 主题 应该 拿 注意 的 不忠 到 他的 统治者 .
为人臣不忠其君戒。’

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
国王道：’

[ðæt] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː] .
That is exactly what I intend to do .
那 是 确切地 什么 我 打算 到 做 .
寡人正欲如此。

[ɪf] [wiː; wi][duː;][nɑːt] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [ˈtælənts]
If we do not execute him to display his talents
如果 我们 做 不是 执行 他 到 展示 他的 天赋
若不斩展其才，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ˈprɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [wen] .
It would also be difficult to deal with Prince Consort Wen .
它 会 还 是 难的 到 交易 和 王子 配偶 温 .
亦难以对温驸马。’

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [tuː; tə] [siːz] [hɪm; ɪm] .
He then ordered the warriors to seize him .
他 然后 订购 这 战士 到 抢占 他 .
遂喝令武士拿下，

绿野仙踪 清 李百川

第108/163页

[ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
Execute him immediately .
执行 他 立即地 .

立即斩决。”

[ruːjuː] [klæpt] [hɜːr; hər] [hændz] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Ruyu clapped her hands and laughed loudly .
如玉 鼓掌 她 双手 和 笑了 高声 .

如玉拍手大笑道：

" [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [kaɪ] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˌem ˈiː] . "
" This General Chi is very good at serving me . "
" 这 一般的 奇 是 非常 好的 在 服务 我 . "

“此赤将军深于为我也。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

“公主道：

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "
" It is difficult for General Bai in such a critical situation . "
" 它 是 难的 为了 一般的 白 在 这样的 一个 批判的 情况 . "

“难为白将军于危迫之际，

[fɜːrst] , [ɪnˈfɔr] [ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] .
First , ensure the performance .
第一的 , 确保 这 表现 .

首先保奏，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈmuːvɪŋ] .
It is deeply moving .
它 是 深 移动 .

令人深感。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

[wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

“后来怎么？ ”

[wuː] - :
Wu Shengdao :
吴 - :

吴升道：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈjuːnəks] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [tuː] [ˈmæstərz] .
The king ordered his eunuchs to immediately release the two masters .
这 国王 订购 他的 太监 到 立即地 发布 这 二 大师 .

“国王着内侍立即松放二位主人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [weɪ] [kraʊnz] [ænd; ənd] [belts] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈkwɪkli] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəɪz] .
They should all wear crowns and belts and come quickly to discuss matters .
他们 应该 全部 穿 皇冠 和 腰带 和 来 迅速地 到 讨论 事情 .
俱着冠带速来议事。

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ɪni] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt][ɪz] [ˈlaɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈleɪd] .
The journey to the Prince Consort is likely to be delayed .
这 旅行 到 这 王子 配偶 是 可能 到 是 延迟 .
刻下恐驸马道路迟延，

[ðə; ði] [red] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bɪn] [sent] .
The red has already been sent .
这 红色的 有 已经 到过 发送 .
已先差赤、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɜ:r; əɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfend] - [taʊn] [fɜ:rst] .
General Bai Er led his troops to defend Jinqian Town first .
一般的 白 呃 引领 他的 军队 到 保卫 - 镇 第一的 .
白二将军领人马先去保守金钱镇。

[aɪm] [əˈfreɪd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wɪl] [əˈraɪv] [təˈdeɪ] .
I'm afraid an imperial edict will arrive today .
我是 害怕的 一个 帝国 法令 将要 到达 今天 .
只怕今日就有诏书来，

" [ɪts] [best] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [li:dz] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" It's best if the prince consort leads the troops . "
" 它是 最好的 如果 这 王子 配偶 线索 这 军队 " . "
大要还是驸马领兵去。”

[ru:ju:] [smaɪld] [ˈslartli] .
Ruyu smiled slightly .
如玉 微笑 轻微地 .
如玉微笑了一笑，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈfaɪnəli] [rɪˈlæks] .
Only then could I finally relax .
仅有的 然后 可以 我 最后 放松 .
方将心放下。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

[səˈspɪʃ(ə)n] [ɜˈaɪzɪz][ˈi:v(ə)n] [wen] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] .
Suspicion arises even when there is nothing to do .
怀疑 出现 甚至 什么时候 那里 是 没有什么 到 做 .
无事便相疑，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [stiɪl] [bi:; bi] [ˈni:dɪd] [ɪf] [ˈnesəsəri] .
It will still be needed if necessary .
它 将要 仍然 是 需要 如果 必要的 .
有事仍要用。

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ:z] [ˈfeɪvəɪ][ɪz] [wi:k] ,
It's not that the emperor's favor is weak ,
它是 不是 那 这 皇帝的 偏爱 是 虚弱的 ,
不是君恩薄，

[ɔ:l] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ɪkˈsesɪv] [ˈpaʊə] .
All because of excessive power .
全部 因为 的 过多的 力量 .
皆因权太重。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [kəˈlæpsɪz] , [ˈterɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌvsɪk]
Chapter Sixty - Nine : The Corner of the City Collapses , Terrifying the Lovesick
章 六十 - 九 : 这 角落 的 这 城市 崩溃 , 恐怖 这 相思病
[ˈtrævələər] ; [ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [bleɪd] [əˈweɪkənz] [ðə; ði] [ˈdriːməɹ]
Traveler ; A Falling Blade Awakens the Dreamer
游客 ; 一个 坠落 刀刃 觉醒 这 梦想家

第六十九回城角陷吓坏痴情客刀头落惊醒梦中人

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ə; eɪ] [bli:k] [ˈɔːtəm] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] ,
A bleak autumn wind rises ,
一个 苍凉 秋天 风 上升 ,

惨惨秋风起,

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [li:vz] .
The sound of falling leaves .
这 声音 的 坠落 树叶 :

萧萧落叶声。

[dʒɪn] [ˈtʃænˈtæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Jin Qiantang was furious .
斤 钱塘 曾是 狂怒 .

金钱堂下气难平,

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsaːrəʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 :

心内凄凉,

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪɡˈretɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
He deeply regretted his position as a high - ranking official .
他 深 后悔 他的 位置 作为 一个 高的 - 排行 官方的 :

深悔位公卿。

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ˈɡæŋˌtæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The town of Gantang was shrouded in mist .
这 镇 的 甘当 曾是 被遮蔽的 在 薄雾 :

雾掩甘棠镇,

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - [ɪz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [klaʊdz] .
The city of Huaxu is shrouded in clouds .
这 城市 的 - 是 被遮蔽的 在 云 :

云迷华胥城。

[wer] [ðə; ði] [bleɪd] [ˈpaːsɪz] , [ˌriːˈbɜːrθ] [siːmz] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] .
Where the blade passes , rebirth seems to follow .
在哪里 这 刀刃 通过 , 重生 似乎 到 跟随 :

刀头过处拟重生,

[əˈʃeɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [pɔːr] ,
Ashamed to be poor ,
羞愧 到 是 贫穷的 ,

羞见寒酸,

[hiː; hi][hæz; hæz][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈskaːləɹ] .
He has the appearance of a scholar .
他 有 这 外貌 的 一个 学者 :

形象一书生。

[raɪt] [tu:n] : " [wind] [ænd; ənd] ['bʌtərfʌɪ] ['ɔ:rdər] "
Right tune : " Wind and Butterfly Order "
正确的 调 : " 风 和 蝴蝶 命令 "

右调《风蝶令》

[wen] [ru:ju:] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'li:st] ,
When Ruyu heard that the two sons had been released ,
什么时候 如玉 听到 那 这 二 儿子们 有 到过 发布 ,

话说如玉听得说放了二子，

[kɪl] ['zɑ:n] [kɪrkɑɪ] ,
Kill Zhan Qicai ,
杀 詹 七彩 ,

杀了展其才，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ʻoʊpən][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] ;
Only then did he open his arms ;
仅有的 然后 做过 他 打开 他的 武器 ;

才放开了怀抱；

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] .
Then I heard that he was leading troops .
然后 我 听到 那 他 曾是 领导 军队 .

又听得说着他领兵，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
I couldn't help but smile .
我 不能 帮助 但 微笑 .

不由的微笑了一笑。

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

[ɪf] [ðə; ði][bɔ:rd] [ə'pɔɪnts] [ju:; jʊ][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps]
If the lord appoints you to lead the troops
如果 这 主 任命 你 到 带领 这 军队

“主上若着你领兵，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm]['hɑ:ndɑ:n] .
I don't know the troops from Handan .
我 不 知道 这 军队 从 邯郸 .

不知邯郸人马，

[haʊ] [du:][ðer; ðər] ['fɔ:rsɪz] [kəm'per] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] - [bæk] [ðen] ?
How do their forces compare to those of Huaiyin back then ?
如何 做 他们的 力量 比较 到 那些 的 - 后退 然后 ?

比当年槐阴人马强弱何如？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ju:; jʊ] [æskt] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
" You asked about this ,
" 你 问 关于 这 ,

“你问及此，

[aɪm] [rɪ'maɪndɪd] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['len] [frʌm; frəm] [bæk] [ðen] .
I'm reminded of Mr . Leng from back then .
我是 提醒 的 先生 : 冷 从 后退 然后 :

我又想起当年的冷老先生来了。

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [ˈləʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈletər] .
I am now looking at his second letter .
我 是 现在 寻找 在 他的 第二 信 .

我现在着他第二联柬帖，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈveri] [ˈriːz(ə)n] .
It must be for this very reason .
它 必须 是 为了 这 非常 原因 .

内中必是为这一件事。

[ɔːl] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə][duː; wʌz; wəz][ɡoʊ][ðer; ðər][ænd; ənd][ˈoʊpən][aɪˈtiː][ʌp][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
All I had to do was go there and open it up to take a look .
全部 我 有 到 做 曾是 去 那里 和 打开 它 向上 到 拿 一个 看 .

只用我到那里拆开一看，

[nʊʊ] [ˈmætər] [wʌt] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ðeɪ] [hæv; həv] ,
No matter what heavenly soldiers and generals they have ,
不 事情 什么 天上 士兵 和 将军们 他们 有 ,

任凭他天兵神将，

" [wiː; wi] [wɪ] [kɪ] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ˈliːvɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈlaɪv] . "
" **We will kill them all , leaving not a single one of them alive .** "
" 我们 将要 杀 他们 全部 , 离开 不是 一个 单身的 一 的 他们 活 . "

定杀他个片甲不回。”

[ðə; ðɪ] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ˈaʊər; ɑːr][ɔːrd][hæz; həz] [bɪn] [ˈveri] [hɑːrʃ] [ɑːn][juːˈes] . "
" **Our lord has been very harsh on us .** "
" 我们的 主 有 到过 非常 残酷的 在 我们 : "

“主上待你我甚是刻薄，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈiːv(ə)n][wʌn] - [tenθ] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][maɪ] [ˈfɑːðər] .
It is not even one - tenth as good as my father .
它 是 不是 甚至 一 - 第十 作为 好的 作为 我的 父亲 .

不及我父王十分之一。

[hiː; hi] [niːdz] [juː; jʊ] [əˈgen] [naʊ] .
He needs you again now .
他 需求 你 再次 现在 .

他如今又有用你的时候。

[rɪˈtɜːrɪŋ] [vɪkˈtɔːriəs] [ðɪs] [taɪm]
Returning victorious this time
返回 胜利者 这 时间

此番得胜回来，

[ɔːlsʊʊ] , [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .
Also , teach him about your strengths and weaknesses .
还 , 教 他 关于 你的 优势 和 弱点 .

也教他知道你的利害，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [rɪˈmɒljʊmənts] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
He didn't receive his titles and emoluments for nothing .
他 没有 收到 他的 标题 和 薪酬 为了 没有什么 .

不是白受他的爵禄。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈsɜːrvənts] [rɪˈpɔːrt] :
Servant's report :
仆人的 报告 :

家丁报道：

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" His Highness's decree has arrived . "
" 他的 殿下 的 法令 有 到达的 " :

“王爷的令旨到了。”

[ruːjuː] [ɪˈmiːdiətli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Ruyu immediately went out to receive the imperial decree .
如玉 立即地 去 出去 到 收到 这 帝国 法令 :

如玉即忙出去接旨，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletər] .
It turned out to be a secret letter .
它 转向 出去 到 是 一个 秘密 信 :

原来是封密札。

[ruːjuː] [boʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ɡɪft] .
Ruyu bowed and accepted the gift .
如玉 鞠躬 和 公认 这 礼物 :

如玉拜受毕，

[əˈpɔːn] [ˈoʊpənɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [get] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
However , he was told to get up quickly .
然而 , 他 曾是 讲述 到 得到 向上 迅速地 :

不过是着他速刻起身，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [əˈbaʊt] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ˈhɑːndaːn]
His words about leading troops to pacify Handan
他的 字 关于 领导 军队 到 安抚 邯郸

领兵平邯郸的话语，

[,eɪ diː ˈdiː][sʌm; səm] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] .
Add some words of comfort and encouragement .
添加 一些 字 的 舒适 和 鼓励 :

加着些安慰劝赏的言语。

[laɪk] [dʒeɪd][,ɪnˈsaɪd]
Like jade inside
喜欢 玉 里面

如玉到里面，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
The princess read the book .
这 公主 读 这 书 :

将书字着公主看了，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [pæk] [ðer; ðər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
He instructed the servants to pack their luggage .
他 指示 这 仆人 到 盒 他们的 行李 :

吩咐家丁们收拾行李，

[ˈentər] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪˈmiːdiətli] .
Enter the court immediately .
进入 这 法庭 立即地 :

即刻入朝。

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [jɔː; jə] [dɪ'pɑːrtʃə] . . . "
" Your departure . . . "
" 你的 离开 . . . "

“你这一去，

[biː; bi] ['kɛrf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

要处处小心。

[ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
On the front lines of the two armies ,
在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

两军阵前，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['tʃaɪldz] [pleɪ] .
This is not child's play .
这 是 不是 孩子的 玩 .

不是儿戏的，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['spiːdi] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ][jɔː; jə] ['vɪktəri] .
I only wish you a speedy return with your victory .
我 仅有的 希望 你 一个 迅速 返回 和 你的 胜利 .

只愿你早早奏捷回来，

" [seɪv] [em 'iː][frʌm; frəm] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] . "
" Save me from this predicament . "
" 节省 我 从 这 困境 . "

免我悬计。”

['ruː, 'ɑːr]juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['prɪnses] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" Princess , please rest assured . "
" 公主 , 请 休息 保证 . "

“公主只管放心，

[aɪ] , [wen] , [eɪ 'em][nɑːt] [boʊstɪŋ] ,
I , Wen , am not boasting ,
我 , 温 , 是 不是 吹嘘 ,

不是我温某夸口说，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [ɪ'mɪːdiət] [sək'ses] .
I guarantee immediate success .
我 保证 即时 成功 .

管保马到成功。”

[ðə; ði] ['prɪnses] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [biː; bi][set] [ʌp][ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .
The princess ordered that a banquet be set up on either side of her .
这 公主 订购 那 一个 宴会 是 放 向上 在 任何一个 边 的 她 .

公主令左右安放酒席，

['siːɪŋ] [ruːjuː] [ɔːf] .
Seeing Ruyu off .
看到 如玉 离开 .

与如玉送行。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

The couple talked for a long time .
这 夫妻 谈话 为了 一个 长的 时间 .

夫妻叙说了许多话，

[ru:ju:] [ðen] [tɒk] [hɜ:r; həɹ] [li:v] [ænd; ənd][gɔ:t] [ʌp] .

Ruyu then took her leave and got up .
如玉 然后 采取 她 离开 和 得到 向上 .

如玉才告辞起身，

[ðə; ði] ['prɪnses] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [br'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .

The princess escorted him all the way to the gate before returning .
这 公主 护送 他 全部 这 方式 到 这 门 前 返回 .

公主直送到大门内方回。

[ru:ju:] [led] [hɜ:r; həɹ] ['sɜ:rvənt]

Ruyu led her servants
如玉 引领 她 仆人

如玉带领家丁，

[ðeɪ] [draʊv] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .

They drove through the night .
他们 驾驶 通过 这 夜晚 .

连夜奔驰，

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] ,

By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

至四鼓时分，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['sɪti] .

Arrive at the foot of Huaxu City .
到达 在 这 脚 的 - 城市 .

到华胥城下。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [wəz; wəz] [ɔ:l'redi] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .

The gatekeeper was already waiting there .
这 守门人 曾是 已经 等待 那里 .

管门官早在此等候，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,

Upon entering the city and arriving at the imperial court ,
之上 进入 这 城市 和 抵达 在 这 帝国 法庭 ,

入城到了朝中，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [stiɪl] ['weɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['kændlz] [ɪn][ðə; ði]

Unexpectedly , the king and his officials were still waiting with candles in the
不料 , 这 国王 和 他的 官员 是 仍然 等待 和 蜡烛 在 这

[hɔ:l] [ʌv; əv]['dɪlɪdʒənt] ['gʌvərnəns] .

Hall of Diligent Governance .
大厅 的 勤奋 治理 .

不想国王还与众文武在勤政殿秉烛等候。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ru:ju:] [ə'raɪv] ,

Upon seeing Ruyu arrive ,
之上 看到 如玉 到达 ,

见如玉到来，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

He personally came down from the palace to greet them .
他 亲自 来了 向下 从 这 宫殿 到 迎接 他们 .

亲自下殿迎接。

[ruːjuː] [fɜːrst] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; həp] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpaːrd(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtəz] .
Ruyu first kowtowed to express her gratitude for the pardon of the traitors .
如玉 第一的 叩头 到 表达 她 感激 为了 这 赦免 的 这 叛徒 .

如玉先叩谢赦免逆党之罪，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The king quickly helped him up and said :
这 国王 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

国王连忙扶起道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [ʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vents] [bɪ'twiːn] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
There are still unexpected events between father and son .
那里 是 仍然 意外 活动 之间 父亲 和 儿子 .

“父子之间尚有意外事体，

[let] [ə'loʊn] ['relətɪvz] ?
Let alone relatives ?
让 独自的 亲属 ?

何况亲戚？ ”

['hoʊldɪŋ] - [hænd] ,
Holding Ruyu's hand ,
保持 - 手 ,

拉着如玉的手儿，

- [sæt][tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Mingruyu sat to one side .
- 卫星 到 一 边 .

命如玉坐在一旁，

[ɪn] ['diːteɪl] :
In detail :
在 细节 :

细说：

" [buː] - [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd] [rɪ'beld] . "
" Bu Denggao betrayed his country and rebelled . "
" 布 - 背叛 他的 国家 和 叛乱 . "

“步登高背恩叛乱，

[kə'luːdɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['enəmi] ['kʌntrɪz] .
Colluding with enemy countries .
串谋 和 敌人 国家 .

勾通敌国。

[ðɪs] ['mɔːrɪŋ] , - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
This morning , Baihu and others were dispatched with 30 , 000 troops .
这 早晨 , - 和 其他的 是 已派出 和 - , - 军队 .

今早已差白虎等领三万人马，

[kən'sɜːrvətɪv] ['mʌni] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Conservative money to protect the city .
保守的 钱 到 保护 这 城市 .

保守金钱镇城池，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [merk] [ðə; ði][trɪp] [mɔːr] ['trʌb(ə)lsəm] .
The prince consort would inevitably have to make the trip more troublesome .
这 王子 配偶 会 不可避免地 有 到 制作 这 旅行 更多的 麻烦的 .

少不得还要劳顿驸马一行。

[rɪ'tɜːrɪŋ] [vɪk'tɔːriəs] ,
Returning victorious ,
返回 胜利者 ,

得胜回来，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪ] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ju:; jʊ] [ðɪs] ['fi:fdəm] .
I , the King , will not hesitate to offer you this fiefdom .
我 , 这 国王 , 将要 不是 犹豫 到 提供 你 这 封地 .

寡人断不惜茅土之封，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [ɡreɪt] ['sɜ:rvis] .
To repay this great service .
到 偿还 这 伟大的 服务 .

以报大功。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['mætərz] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [du:][æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['du:ti] . "
" These are all matters that a subject should do as a matter of duty . "
" 这些 是 全部 事情 那 一个 主题 应该 做 作为 一个 事情 的 责任 . "

“此皆臣子职分应为之事，

[aɪ] [der] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][maɪ] ['wɪrɪnəs] .
I dare to speak of my weariness .
我 敢 到 说话 的 我的 疲劳 .

敢言劳顿。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem] ['ɡoʊɪŋ] [naʊ] .
Your Majesty , I am going now .
你的 威严 , 我 是 去 现在 .

臣此去，

[ðə; ði] [meɪn] ['vɪktəri] [ɪz][sɪks][ɔ:r] ['sev(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
The main victory is six or seven out of ten .
这 主要的 胜利 是 六 或者 七 出去 的 十 .

大要胜有六七，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [klaɪm] [haɪ] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .
We will definitely climb high and capture him alive .
我们 将要 确实 爬 高的 和 捕获 他 活 .

定将步登高生擒活拿，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][hɪm; ɪm] .
You should ask him .
你 应该 问 他 .

到要问他，

[ðə; ði] [steɪt] [bɪ'stəʊz] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['sæləri] .
The state bestows high rank and generous salary .
这 状态 授予 高的 秩 和 慷慨的 薪水 .

国家高爵厚禄，

[hə'redɪteri] [sək'seɪ(ə)n]
Hereditary succession
遗传 演替

子孙世袭，

[wʌt] ['ʌðər] ['ɔ:tkʌmɪŋz] [hæv; həv][aɪ] [ɪn'kɜ:rd] ?
What other shortcomings have I incurred ?
什么 其他 缺点 有 我 已发生 ?

还有什么亏负他处？

[hi:; hi] [derd] [tu:; tə] [kə'lu:d] [wɪð; wɪθ] ['fɔ:rən] [ɪn'veɪdəz] .
He dared to collude with foreign invaders .
他 敢于 到 串通 和 外国的 入侵者 .

他敢勾通外寇，

[bɪ'treɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] !
Betrayal of the Lord !
背叛 的 这 主 ！

背叛主上！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The king was overjoyed and said :
这 国王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

国王大喜道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [klaɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] . . . "
" If you were to climb to a high place and capture him alive . . . "
" 如果 你 是 到 爬 到 一个 高的 地方 和 捕获 他 活 . . . "

“卿若将步登高生擒活拿，

[kʌm] [si:] [,em 'i:] ,
Come see me ,
来 看 我 ,

来见寡人，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [maɪ] ['gretɪst] [wɪ] .
This is truly my greatest wish .
这 是 真的 我的 最 希望 .

实寡人之至愿也。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ə'tendənt] :
Instruct the attendant :
指示 这 服务员 :

吩附近侍：

" [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] . "
" A banquet was held with the prince consort . "
" 一个 宴会 曾是 握住 和 这 王子 配偶 : " "

“与驸马排宴。”

[ˈruː, ˈɑːrˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ə; eɪ] ['paʊər(ə)fəl] ['enəmi] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] ['bɔ:rdər] , "
" A powerful enemy is on the border , "
" 一个 强大的 敌人 是 在 这 边界 , " "

“强寇在境，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [taɪm] [fɔ:r; fər]['sʌbdʒekts][tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] .
This is not a time for subjects to drink and eat .
这 是 不是 一个 时间 为了 主题 到 喝 和 吃 .

非人臣饮啖之时。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][fæl; ʃəl] [raɪz] [naʊ] .
Your Majesty , I shall rise now .
你的 威严 , 我 将 上升 现在 .

臣此刻就起身，

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [wɪl] [ðə; ði][bɔ:rd] [send] ?
How many troops will the lord send ?
如何 许多 军队 将要 这 主 发送 ?

未知主上发多少人马？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道：

" [waɪt] ['taɪɡər] "
" **White Tiger** "
" 白色的 老虎 "

“白虎、
[kaɪ] [ʃɪn] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['teɪkən] ['θɜ:rtɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Chi Xin has already taken thirty thousand with him .
奇 新 有 已经 已采取 三十 千 和 他 .
赤心已带去三万。

[aɪ][hæv; həv][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ə'nʌðər] - , - [tru:ps] .
I have selected another 40 , 000 troops .
我 有 已选 其他 - , - 军队 .
寡人又挑选了四万人马，

[weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [i:st] [ɡert] .
Wait outside the East Gate .
等待 外部 这 东方 门 .
在东门外等候。”

[ˈruː, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" ['fɔ:rtɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] , "
" **Forty thousand men and horses** , "
" 四十 千 男人 和 马匹 , "
“人马四万，

[sə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
Sufficient and more than enough .
充足的 和 更多的 比 足够的 .
足而又足。”

[stænd] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Stand up immediately .
站立 向上 立即地 .
立即站起，

[ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
Go to the main camp .
去 到 这 主要的 营 .
到大营里去。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ə'ɡri:d] .
The king agreed .
这 国王 同意 .
国王那里肯依，

[ju:; jə][mʌst; məst] [meɪk] [ʃʊr] [ru:ju:] [i:ts] [æt; ət][ðə; ðɪ]['sɪmp(ə)] ['bæŋkwɪt] .
You must make sure Ruyu eats at the simple banquet .
你 必须 制作 当然 如玉 吃 在 这 简单的 宴会 .
定要如玉吃了便宴，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ðɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɡert] .
They escorted the officials and military officers out of the city gate .
他们 护送 这 官员 和 军队 警官 出去 的 这 城市 门 .
同文武送出城门，

[hi:; hi][hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
He has just returned to court .
他 有 只是 返回 到 法庭 .
方才回朝。

[ruːjuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Ruyu arrived at the camp .
如玉 到达的 在 这 营 .

如玉到营内，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

已是天明时候，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [truːps] .
There was no time to inspect the troops .
那里 曾是 不 时间 到 检查 这 军队 .

也无暇看验人马，

[dʒiː][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈraːstər] .
Zhi Jiang called out the names of all the generals according to the roster .
智 江 称为 出去 这 姓名 的 全部 这 将军们 根据 到 这 名册 .

止将众将按花名册点了一遍，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkænənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪərd][ænd; ænd][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi]
They immediately ordered the cannons to be fired and the camp to be
他们 立即地 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 营 到 是
[ɪˈstæblɪʃt] .
established .
已确立的 .

即令放炮起营。

[ðə; ði] [men] [ænd; ænd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈtrævlɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [li] .
The men and horses traveled more than thirty li .
这 男人 和 马匹 旅行 更多的 比 三十 李 .

人马行了三十余里，

[spaɪ] [rɪˈpɔːrt] :
Spy report :
间谍 报告 :

探子报道：

" [ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz] [red] ,
" **Yesterday was red ,**
" 昨天 曾是 红色的 ,

“昨日赤、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [ɜːr; ər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - [taʊn] .
General Bai Er led his troops to Jinqian Town .
一般的 白 呃 引领 他的 军队 到 - 镇 .

白二将军领兵到金钱镇，

[ðə; ði][ˈbəndɪt][ˈdʒen(ə)rəl] , - , [wʌz; wəz] [ˈveɪgli] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ɪkˈsepʃənəli] [fɪrs] [ænd; ænd]
The bandit general , Tieli , was vaguely described as exceptionally fierce and
这 土匪 一般的 , - , 曾是 依稀 描述 作为 非常 凶猛的 和
[breɪv] .
brave .
勇敢的 .

贼将铁里模糊凶勇异常，

[hiː; hi] [wɪpt] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
He whipped several of his generals .
他 鞭打 一些 的 他的 将军们 .

被他鞭打了数员战将，

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ɜːr; ər] [wʌz; wəz] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
General Bai Er was unable to withstand the enemy .
一般的 白 呃 曾是 无法 到 经受 这 敌人 .

白二将军迎敌不住，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [taʊn] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [dɪˈspætʃt] [truːps] .
Fortunately , the town garrison commander dispatched troops .
幸运的是 , 这 镇 驻军 指挥官 已派出 军队 .

幸亏城内镇将发兵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They went to meet them and bring them into the city .
他们 去 到 见面 他们 和 带来 他们 进入 这 城市 .

接应入城去了。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] .
Two or three thousand men were wounded .
二 或者 三 千 男人 是 受伤 .

到伤了二三千人马。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] .
The siege is currently very urgent .
这 围城 是 现在 非常 紧迫的 .

刻下攻城甚急，

" [pliːz] , [ˈmɑːrʃ(ə)] , [kʌm] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈreskjuː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] ! "
" Please , Marshal , come to our rescue as soon as possible ! "
" 请 , 元帅 , 来 到 我们的 救援 作为 很快 作为 可能的 ! " "

求元帅早些相救！ "

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[ɜːrdʒɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [ˈkwɪkli] ,
Urging the troops to move quickly ,
敦促 这 军队 到 移动 迅速地 ,

催兵急行，

[bɪˈfɔːr] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [taʊn] .
Before arriving at Jinqian Town .
前 抵达 在 - 镇 .

到金钱镇城前。

- [rɪˈmeɪnd] [veɪg] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Tieli remained vague and did not engage in battle .
- 剩余 模糊的 和 做过 不是 从事 在 战斗 .

铁里模糊也不交战，

[rɪˈtriːt] [jɔːr; jər] [truːps] [ɪˈmiːdiətli] .
Retreat your troops immediately .
撤退 你的 军队 立即地 .

立刻将人马退去，

[let] [ruːjuː] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Let Ruyu enter the city .
让 如玉 进入 这 城市 .

让如玉进城。

[ruːjuː] [sɔː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fliː] .
Ruyu saw the enemy flee .
如玉 锯 这 敌人 逃跑 .

如玉见敌人避去，

[hiː; hi] [siːmd] [ˈsʌmwʌt] [əˈfreɪd] .
He seemed somewhat afraid .
他 似乎 有些 害怕的 .

只道他有些怕意，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [spə] [ˈeni] [ˈefərt] [tuː; tə] [pəˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They will not spare any effort to pursue and kill them .
他们 将要 不是 空闲的 任何 努力 到 追求 和 杀 他们 .

也不遗将追杀，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They did not set up camp outside the city .
他们 做过 不是 放 向上 营 外部 这 城市 .

也不在城外安营，

[tuː; tə] [kooʊˈɔːrdɪneɪt] [ɪnˈtɜːrn(ə)] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrn(ə)] [ˈefərts] ,
To coordinate internal and external efforts ,
到 协调 内部的 和 外部的 努力 ,

做内外互应，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈzembɪz] [ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃer] .
It resembles the corner of a chair .
它 类似 这 角落 的 一个 椅子 .

为椅角之势。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [lɑːrdʒ] ,
Seeing that the town of Jinqian was quite large ,
看到 那 这 镇 的 - 曾是 相当 大的 ,

见金钱镇城池颇大，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then led his troops into the city .
他 然后 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

遂带兵一齐入城。

[aɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [sæt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtaʊnz] [ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔːrtərz] [wen] . . .
I had just sat down at the town's military headquarters when . . .
我 有 只是 卫星 向下 在 这 镇上的 军队 总部 什么时候 . . .

到镇城帅府刚才坐下，

[ðen] [wʌŋ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
Then one could hear a surge of voices .
然后 一 可以 听到 一个 涌 的 声音 .

便听得人声潮涌，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɑːrˈtɪləri] [ˈfaɪər] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of artillery fire filled the air .
这 声音 的 炮兵 火 已填 这 空气 .

火炮连天。

[ˈʒaʊ] [dʒʌŋ] [rɪˈpɔːrts] :
Xiao Jun reports :
肖 俊 报告 :

小军报道：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [hæv; həv] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] . "
" The enemy soldiers have surrounded the city on all sides . "
" 这 敌人 士兵 有 包围 这 城市 在 全部 侧面 . "

“贼兵已将城四面围了。”

[ruːjuː] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [geɪt] [tuː; tə] [ˌriːɪnˈfɔːrs] [ɪts][dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈlev(ə)]
Ruyu ordered each gate to reinforce its defenses and maintain a high level
如玉 订购 每个 门 到 加强 它是 防御 和 维持 一个 高的 等级
[ʌv; əv] [ˈvɪdʒɪləns] .
of vigilance .
的 警觉 .

如玉吩咐各门添兵谨守，

[prɪˈper] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Prepare to attack the city .
准备 到 攻击 这 城市 .

准备攻城，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætərz] .
He then summoned the generals to discuss matters .
他 然后 被召唤 这 将军们 到 讨论 事情 .

随传众将议事。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kəˈmændəz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
All the generals went to the commander's residence to pay their
全部 这 将军们 去 到 这 指挥官的 住宅 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 .

众将俱入帅府参谒。

[laɪk] [dʒeɪd] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [pjʊə] [hɑːrt] ,
Like jade facing a pure heart ,
喜欢 玉 面向 一个 纯的 心 ,

如玉向赤心、

- [rɪˈpiːtɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
Baihu repeatedly expressed his gratitude for the matter .
- 反复 表达 他的 感激 为了 这 事情 .

白虎再三致谢日前之事，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][sɪt][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
He ordered the two generals to sit on either side .
他 订购 这 二 将军们 到 坐 在 任何一个 边 .

命二将坐于两旁，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
They discussed strategies to repel the enemy .
他们 讨论 策略 到 击退 这 敌人 .

共商退敌之策。

[waɪt] [ˈtaɪɡər] [sed] :
White Tiger said :
白色的 老虎 说 :

白虎道：

" [kəmˈpeɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz] . . . "
" **Comparing the number of enemy soldiers with our soldiers** . . . "
" 比较 这 数字 的 敌人 士兵 和 我们的 士兵 . . . "

“贼兵与我兵多寡相较，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] .
It seems about the same .
它 似乎 关于 这 相同的 .

看来也差不多。

[ˈmɪləteri] [ˈtɛksts] [seɪ] :
Military texts say :
军队 文本 说 :

兵书云:’

[ten] [səˈraʊndɪŋ] [ˈju:nɪts][ænd; ənd] [faɪv] [əˈtækɪŋ] [ˈju:nɪts] .
Ten surrounding units and five attacking units .
十 周围 单位 和 五 攻击 单位 :
十围五攻。’

[naʊ] [hiː; hi] [dɛəz] [tuː; tə] [brɪˈsi:dʒ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Now he dares to besiege the city .
现在 他 敢于 到 围攻 这 城市 :

今他敢于围城，

[ˈaɪərn][ɪz] [veɪg] [ænd; ənd] [self] - [ˈkɑ:nfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] .
Iron is vague and self - confident in his bravery .
铁 是 模糊的 和 自己 - 自信的 在 他的 勇敢 :

是铁里模糊自恃勇猛，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
The marshal can find a way to capture this person .
这 元帅 能 寻找 一个 方式 到 捕获 这 人 :

元帅可设法拿住此人，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [wɜ:rθ] [ˈmenʃənɪŋ] .
The rest are not worth mentioning .
这 休息 是 不是 值得 提及 :

余俱不足道也。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdi:ə] . "
" **I have a good idea** . "
" 我 有 一个 好的 主意 : "

“容某想一良策。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[rɪˈtri:t] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [hɔ:l] .
Retreat to the back hall .
撤退 到 这 后退 大厅 :

退入后堂，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rvənt] [tuː; tə] [set] [ʌp][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
He instructed the servants to set up an incense table .
他 指示 这 仆人 到 放 向上 一个 香 桌子 :

吩咐家丁排设香案，

[pleɪs] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈkɑ:pi][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] .
Place the second copy of the invitation in the center of the table .
地方 这 第二 复制 的 这 邀请 在 这 中心 的 这 桌子 :

将第二联柬帖供在桌子中间，

[hiː; hi] [bəʊd] [fɔ:r] [taɪmz] .
He bowed four times .
他 鞠躬 四 时代 :

大拜了四拜，”

[aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I opened the invitation and took a look .
我 打开 这 邀请 和 采取 一个 看 :
将柬帖拆开一看，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['hɑ:ndɑ:n] [stɜ:t] , [taɪ] [li] , [ɪz] [ˌɪndɪ'strɪŋkt] . "
" The general of Handan State , Tie Li , is indistinct . "
" 这 一般的 的 邯郸 状态 , 领带 李 , 是 模糊 . "
“邯郸国大将铁里模糊，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Intelligent and brave ,
聪明的 和 勇敢的 ,
智勇兼全，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['klevər] [plæn] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The prince consort should quickly devise a clever plan to retreat .
这 王子 配偶 应该 迅速地 设计 一个 聪明的 计划 到 撤退 .
驸马宜速想妙策退之，

['lɛŋ] [wʌz; wəz] ['tru:li] [æt; ət] [ə; eɪ] [b:z] .
Leng was truly at a loss .
冷 曾是 真的 在 一个 损失 :
冷某实无计可施。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
This is my instruction .
这 是 我的 操作说明 :
此嘱。”

['æftər] [ru:ju:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ,
如玉看罢，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :
大惊道：

" [ðɪs] ['mɪstər] . ['lɛŋ] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [laɪn] ! "
" This Mr . Leng is out of line ! "
" 这 先生 : 冷 是 出去 的 线 ! "
“这冷先生不成话了！

[wʌt] [taɪm] [ɪz] [ðɪs] ?
What time is this ?
什么 时间 是 这 ?
这是甚么时候，

[wʌt] [pleɪs] ?
What place ?
什么 地方 ?
甚么地方，

['oʊnli] [naʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [ti:tʃ] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒi] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Only now can you teach me a brilliant strategy to defeat the enemy ?
仅有的 现在 能 你 教 我 一个 杰出的 战略 到 击败 这 敌人 ?
才教我想妙策退敌？

[ðeə(r)] [ɔ:l] ['seɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [dəʊnt] [ker] ['weðə] ['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɔ:r][daɪ] .
They're all saying things that don't care whether people live or die .
它们是 全部 说 事物 那 不 关心 无论 人们 居住 或者 死 .
都是不管人死活的话说，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！ ”

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ɔ:r] [pər'hæps] [ðə; ði] ['ju:nək] [s'wɒpt] [ðɪs] ['letər] [tu:; tə] [freɪm] [em 'i:] . "
" Or perhaps the eunuch swapped this letter to frame me . "
" 或者 也许 这 宦官 交换 这 信 到 框架 我 . "
“或者是太监将此帖抵换了害我。”

[lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [mɔ:r] ['kloʊslɪ] ,
Look at it more closely ,
看 在 它 更多的 密切 ,

再细细观看，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɪl] [ju] [bɪŋz] ['du:ɪŋ] .
It was still Yu Bing's doing .
它 曾是 仍然 于 必应 正在做 .

还是于冰手笔，

['sɪmələ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [pəʊst] ,
Similar to the calligraphy and paintings in the previous post ,
相似的 到 这 书法 和 绘画 在 这 以前的 邮政 ,
与前帖字画一般，

[maɪ][æŋ'zaɪəti] [gru:] .
My anxiety grew .
我的 焦虑 生长 .

心中越发着慌。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['pɜ:rsən(ə)l] ['ju:nəks] .
He then summoned his two personal eunuchs .
他 然后 被召唤 他的 二 个人的 太监 .

又将他贴身两个内官叫来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ði:z] [tu:] [ɪnvi'teɪfənz] [ʌv; əv] [maɪn] , "
" These two invitations of mine , "
" 这些 二 邀请函 的 矿 , "

“我这两封柬帖，

[ðə; ði] ['dɔ:kjʊmənt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['hændɪd] ['oʊvə] [tu:; tə][ju:; jə] [tu:] [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
The document is to be handed over to you two for safekeeping .
这 文档 是 到 是 递交 超过 到 你 二 为了 保管 .

通是交与你二人收管，

[waɪ] [wɜ:r; wər][maɪ]['aɪtəmz] [rɪ'pleɪst] ?
Why were my items replaced ?
为什么 是 我的 项目 替换 ?

为什么将我的抵换了？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['ju:nəks] [nelt] [daʊn] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sed] :
The two eunuchs knelt down together and said :

这 二 太监 跪下 向下 一起 和 说 :

两个内官一齐跪倒道：

[ðɪs] [poust][ɪz][frʌm; frəm] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
This post is from twenty or thirty years ago .

这 邮政 是 从 二十 或者 三十 年 前 .

“此帖二三十年，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:lweɪz] [lɒkt] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət][ɪn][ðə; ði] ['prɪnsesɪz] ['bedru:m; 'bedrʊm] .
It was always locked inside the cabinet in the princess's bedroom .

它 曾是 总是 已锁定 里面 这 内阁 在 这 公主的 卧室 .

总在公主卧房炕柜内锁着，

[ðə; ði] ['prɪnses] [kept] [ðə; ði] [ki:] [ə'gen] .
The princess kept the key again .

这 公主 保留 这 钥匙 再次 .

钥匙又是公主收管。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [di'mɒlɪft] [bæk] [wen] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz]['broʊkən][ænd; ənd][ðə; ði]
One of them was demolished back when the horse was broken and the

一 的 他们 曾是 已拆除 后退 什么时候 这 马 曾是 破碎的 和 这

['dræɡən][wʌz; wəz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
dragon was in full swing .

龙 曾是 在 满的 摇摆 .

当年破马如龙时拆了一个，

[ðɪs] [wʌn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tʃ:rn] .
This one is from the triumphant return .

这 一 是 从 这 凯 返回 .

这一个得胜回时，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ['hændɪd] [ðə; ði]['aɪtəmz]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnses]
The servants and the prince consort handed the items over to the princess

这 仆人 和 这 王子 配偶 递交 这 项目 超过 到 这 公主

[fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
for safekeeping in person .

为了 保管 在 人 .

奴辈同驸马当面交与公主收存。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['prɪnses] ['pɜ:rsənəli] ['hændɪd] [aɪ 'ti:]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['sɜ:rvənt] .
This time , the princess personally handed it over to the two servants .

这 时间 , 这 公主 亲自 递交 它 超过 到 这 二 仆人 .

此番又是公主亲手交与奴辈二人，

[hi; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['emfəsaɪzd] [ðɪs] [pɔɪnt] .
He repeatedly emphasized this point .

他 反复 强调 这 观点 .

还再三叮嘱，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi; bi] [bɔ:st] .
I fear it might be lost .

我 害怕 它 可能 是 丢失的 .

惟恐遗失。

[ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][bɔ:ks] ,
And outside the box ,

和 外部 这 盒子 ,

且匣儿外，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [si:ld] [wið; wiθ] [ə; eɪ] [si:l] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ˈprɪnses] .
It was also sealed with a seal personally written by the princess .
它 曾是 还 密封 和 一个 海豹 亲自 书面 经过 这 公主 :

又加着公主亲笔封条，

[haʊ] [kʌm] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈɔ:fər] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] ?
How come someone will offer to exchange it ?
如何 来 某人 将要 提供 到 交换 它 ?

如何就有人抵换？ ”

[ru:ju:] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [tu:] [men] .
Ruyu dismissed the two men .
如玉 解雇 这 二 男人 :

如玉喝退二人，

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

[ˈmɪstər] . [ˈleŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈveri] [kli:n] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Mr . Leng is a very clean person .
先生 : 冷 是 一个 非常 干净的 人 :

“冷先生是个爱干净的人儿，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [em 'i:] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈhævɪŋ] [seks] .
It must be me and the princess having sex .
它 必须 是 我 和 这 公主 拥有 性别 :

必是我与公主行房事，

[ə'fendɪd] [hɪm; ɪm]
Offended him
被冒犯了 他

得罪了他，

[ðeɪ] [dɪ'libərətli] [ˈstɑ:rtld] [em 'i:] .
They deliberately startled me .
他们 故意地 惊慌 我 :

故意儿惊吓我。

[ɪf] [aɪ] [sɪn'sɪrli] [preɪ] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ,
If I sincerely pray to him ,
如果 我 真挚地 祈祷 到 他 ,

我若诚心拜祷他老人家，

[ðə; ði] [ˈprefəs] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
The preface will definitely be changed .
这 前言 将要 确实 是 已更改 :

定将前言改换，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [seɪ] [fɔ:r; fər] [ʃʊr] .
I dare not say for sure .
我 敢 不是 说 为了 当然 :

亦未敢定。”

[soʊ] [ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ə'gen] .
So the letter was placed on the table again .
所以 这 信 曾是 放置 在 这 桌子 再次 :

于是又将帖儿供放在桌上，

[nekst] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ə; eɪ] [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ʌnd] [æn; ən] [ˈɪŋkstoʊn] .
Next to it were placed a writing brush and an inkstone .
下一个 到 它 是 放置 一个 写作 刷子 和 一个 砚台 :

旁边又摆放了笔砚，

[ðen] [rɪ'spektfəli]
Then respectfully
然后 尊敬

然后恭恭敬敬，

[ðeɪ] [bəʊd] [ə'gen] .
They bowed again .
他们 鞠躬 再次 。

复又叩拜。

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They lay prone on the ground .
他们 躺 易于 在 这 地面 。

扒伏在地下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv][hɑ:t] [ti:] .
There was a cup of hot tea .
那里 曾是 一个 杯子 的 热的 茶 。

有一杯滚茶时候。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['getɪŋ] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] [wɪl] [breɪk] [θru:] . . .
I fear that getting up early will break through . . .
我 害怕 那 获得 向上 早期的 将要 休息 通过 . . .

惟恐早起来冲破，

[soʊ][hi:; hi] ['sləʊli] [stʊd] [ʌp] .
So he slowly stood up .
所以 他 缓慢地 站立 向上 。

于是慢慢的站起来，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [ə'gen] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
The letter was handed over again with utmost respect .
这 信 曾是 递交 超过 再次 和 极致 尊重 。

将帖儿又恭恭敬敬，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ɪn][jɔ:; jər][hænd][ænd; ənd] [lʊk] [ɪn'saɪd] .
Take it in your hand and look inside .
拿 它 在 你的 手 和 看 里面 。

取在手内一看，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [fju:] ['sentənsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'gɪnɪŋ] .
It's the same few sentences from the beginning .
它是 这 相同的 很少 句子 从 这 开始 。

还是头前那几句话，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][wɜ:rd][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Not a single word was changed .
不是 一个 单身的 单词 曾是 已更改 。

一个字也未改。

[ru:jʊ:] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Ruyu was stunned for a moment .
如玉 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 。

如玉呆了一会，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði][pəʊst][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He patted the post a few times .
他 轻拍 这 邮政 一个 很少 时代 。

将那帖儿拍了几下，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'zentmənt] :
He said with great resentment :
他 说 和 伟大的 怨恨 。

大恨道：

[ˈkʊldɜː][ðæn; ðən][aɪs] , "	
" Colder than ice , "	
" 更冷 比 冰 , "	
	“冷于冰，
[juːv] [ˈriːəli] [skruːd] [em ˈiː][ˈoʊvər] !	
You've really screwed me over !	
你已经 真的 螺丝 我 超过 !	
	你坑杀我了! ”
[pʊl] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [tʃer] .	
Pull over a chair .	
拉 超过 一个 椅子 .	
	拉过把椅子来，
[ˈsɪtɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,	
Sitting to one side ,	
坐着 到 一 边 ,	
	坐在一边，
[dɪˈdʒektɪd] ,	
dejected ,	
垂头丧气 ,	
	垂头丧气，
[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈfektɪd] [wɪð; wɪθ][mæd] [flem] .	
It's the same as being infected with mad phlegm .	
它是 这 相同的 作为 存在 已感染 和 疯狂的 痰 .	
	和中了疯痰的一样。
[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ˈθʌndəd] .	
Suddenly , the sound of drums thundered .	
突然 , 这 声音 的 鼓 雷鸣 .	
	猛听得鼓声如雷，
[ðə; ði] [ˈkænənz] [ˈrɔːrd] [ɪnˈses(ə)ntli] .	
The cannons roared incessantly .	
这 大炮 咆哮 不已 .	
	火炮连天，
[ðə; ði] [ruːf] [ˈtaɪlz] [ʃʊk] [ˈvaɪələntli] .	
The roof tiles shook violently .	
这 屋顶 瓷砖 摇晃 暴力 .	
	震撼的屋瓦俱动。
[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :	
The servants came in and said :	
这 仆人 来了 在 和 说 :	
	家丁们报入来说：
" [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [ɑːr; ər] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈɜːrdʒənsi][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] . "	
" The enemy troops are attacking the city with great urgency at this moment . "	
" 这 敌人 军队 是 攻击 这 城市 和 伟大的 紧迫性 在 这 片刻 . "	
	“贼兵此刻攻城甚急，
[ðə; ði] [west] [geɪt] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] .	
The west gate corner of the city has been captured by the enemy soldiers .	
这 西方 门 角落 的 这 城市 有 到过 捕获 经过 这 敌人 士兵 .	
	西门城角已被贼兵攻陷，
[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] [stɔːrm][ðə; ði] [ˈsɪti] .	
I fear they might storm the city .	
我 害怕 他们 可能 风暴 这 城市 .	
	恐怕杀入城来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rʌŋt] ['oʊvər][ðer; ðər][tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

All the generals rushed over there to protect them .
全部 这 将军们 匆忙 超过 那里 到 保护 他们 :

诸将俱在那边抢护，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] [dɪ'pɑ:rtmənt] [mʌst; məst] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'kwest] [ðə; ði]

The Military and Political Affairs Department must immediately request the

这 军队 和 政治的 事务 部门 必须 立即地 要求 这

[ɪm'pɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - ['lɔz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] !

Imperial Son - in - Law's instructions !

帝国 儿子 - 在 - 法律的 指示 !

军政司着速请驸马示下！ ”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .

Ruyu heard this .

如玉 听到 这 :

如玉听了，

[ˌmɪsbɪ'heɪvjər]

Misbehavior

不当行为

举止失错，

[maɪ] [hɑːrt] ['stɑ:rtɪd] ['pʌʊndɪŋ] .

My heart started pounding .

我的 心 开始 猛击 :

心上乱跳起来，

['ʃiːɑːŋ] ['dʒiːə] [dɪŋ] [sed] :

Xiang Jia Ding said :

向 贾 丁 说 :

向家丁道：

" [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] "

" In case the enemy soldiers enter the city "

" 在 案件 这 敌人 士兵 进入 这 城市 "

“万一贼兵入城，

['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .

Soldiers and generals were each concerned with their own lives .

士兵 和 将军们 是 每个 担心的 和 他们的 自己的 生活 :

兵将是各顾性命，

[ɪts] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)] .

It's unreliable .

它是 不可靠的 :

靠不上的。

[pliːz] [prə'tekt] [em 'iː] [wel] .

Please protect me well .

请 保护 我 出色地 :

你们好生保护着我，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['sɪti] .

They escaped the city .

他们 逃脱 这 城市 :

跑得出城去，

[ðæt] [wʊd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .

That would give them a chance to survive .

那 会 给 他们 一个 机会 到 存活 :

就有几分生路了。”

[ðən] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
Then the sounds of killing could be heard .
然后 这 声音 的 杀 可以 是 听到 .
又听得喊杀之声，

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] ['rɪvər] [əʊvə'tə:nɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [si:] ['kræʃɪŋ] .
It's like the river overturning and the sea crashing .
它是 喜欢 这 河 推翻 和 这 海 崩溃 .
无异江翻海倒，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] ['æf(ə)n] .
He was so frightened that his face turned ashen .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .
只吓的面如死灰，

[ðeɪ] [stɑ:pɪ] ['æskɪŋ] ['weðər] [ðə; ði]['bændɪts] [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They stopped asking whether the bandits had entered the city .
他们 停止 问 无论 这 强盗 有 进入 这 城市 .
止教打听贼兵入城没有。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənənz] [səb'saɪdɪd] .
The sound of cannons subsided .
这 声音 的 大炮 平静下来 .
火炮声息，

[ʃaʊt] " [stɑ:p] ['kɪlɪŋ] ! "
Shout " Stop killing ! "
喊 " 停止 杀 ! "
喊杀停止，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The servants came in and said :
这 仆人 来了 在 和 说 :
家丁们报入来说：

" [west] [geɪt] ['kɔ:rnər] "
" West Gate Corner "
" 西方 门 角落 "

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði]['ju:nəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Thanks to the unity of the generals ,
谢谢 到 这 统一 的 这 将军们 ,
亏得众将齐心，

['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'perɪŋ] [saɪm(ə)'teɪniəsli]
Fighting and repairing simultaneously
斗争 和 维修 同时地
且战且修，

[ðə; ði] ['pætʃɪŋ] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The patching is now complete .
这 修补 是 现在 完全的 .
已糊补完妥，

[ðə; ði]['bændɪts] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðər; ðər][kæmp] .
The bandits all retreated into their camp .
这 强盗 全部 撤退 进入 他们的 营 .
贼兵俱退入营中去了。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] [ʃɪn] [fi:l] [ˈslɑɪtli] [mɔ:r] [æt; ət] [pi:s] .
Only then did Yu Xin feel slightly more at peace .
仅有的 然后 做过 于 新 感觉 轻微地 更多的 在 和平 .
如玉心内才略略的太平些，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [ˈi:v(ə)n] [i:t] .
He doesn't even eat .
他 不 甚至 吃 .
连饭也不吃，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊɪ][dɪd][nɑ:t][hoʊld][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He also did not hold a meeting with the generals .
他 还 做过 不是 抓住 一个 会议 和 这 将军们 .
也不与诸将会议，

[hi:; hi] [drɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He devised a strategy to repel the enemy on his own .
他 设计 一个 战略 到 击退 这 敌人 在 他的 自己的 .
独自思想退敌之策。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] ,
Thinking of the fourth watch ,
思维 的 这 第四 手表 ,
想到四鼓时分，

[aɪ] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [səˈlu:ʃ(ə)n] .
I can't think of a single solution .
我 不能 思考 的 一个 单身的 解决方案 .
一策也想不出，

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz] [ɡʊd] [ˈi:ðər] .
I don't think this is good either .
我 不 思考 这 是 好的 任何一个 .
觉得这样也不好，

[ðæts] [nɑ:t] [ɡʊd] [ˈi:ðər] .
That's not good either .
那就是 不是 好的 任何一个 .
那样也不好。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðer] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
没奈何，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪnˈsɪr] [hɑ:rt]
With a sincere heart
和 一个 真诚 心
将赤心、

[ðə; ði] [tu:] [waɪt] [ˈtaɪgər] [ˈdʒenrəlz] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔ:l] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
The two White Tiger generals invited him into the inner hall that very night .
这 二 白色的 老虎 将军们 受邀 他 进入 这 内 大厅 那 非常 夜晚 .
白虎二将连夜请入后堂，

[drɪˈskʌs] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒiz] [tu:; tə] [drɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Discuss brilliant strategies to defeat the enemy .
讨论 杰出的 策略 到 击败 这 敌人 .
商议破敌妙计。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [drɪˈskʌst] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The two generals discussed it for quite a while .
这 二 将军们 讨论 它 为了 相当 一个 尽管 .
二将议论了好半晌，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['eni] [ɪn'saɪf(ə)l] [ə'pɪnjənz] .
None of them had any insightful opinions .

没有任何 的 他们 有 任何 有见地的 意见 .

俱无高见，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt][ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
The three of them sat there until dawn .

这 三 的 他们 卫星 那里 直到 黎明 .

三人坐到天明。

[ðə; ði] [ɪnˌvestrɪ'geɪ(ə)n] [rɪ'pɔ:rt] :
The investigation report :

这 调查 报告 :

探事的报道：

" [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" The enemy general saw that he could not capture the city . "

" 这 敌人 一般的 锯 那 他 可以 不是 捕获 这 城市 . "

“贼将见攻城不下，

[æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] [læst] [naɪt] ,
At the fourth watch last night ,

在 这 第四 手表 最后的 夜晚 ,

于昨夜四鼓时候，

[drɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] :
Divide the troops into two groups :

划分 这 军队 进入 二 团体 :

分兵两路：

['stepɪŋ] [ʌp] [haɪ] , [hi:; hi][led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
Stepping up high , he led a large army .

步进 向上 高的 , 他 引领 一个 大的 军队 .

步登高领大兵一枝，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [tɔ:rdʒ] [ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntri] ;
They marched from the east towards their own country ;

他们 行军 从 这 东方 向 他们的 自己的 国家 ;

从东路杀向本国；

- ['veɪɡli] [led] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] .
Tieli vaguely led a large army .

- 依稀 引领 一个 大的 军队 .

铁里模糊领大兵一枝，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['westwərd] ['ɪntu:][ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntri] .
They marched westward into their own country .

他们 行军 向西 进入 他们的 自己的 国家 .

从西路杀向本国。

[naʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Now outside the city ,

现在 外部 这 城市 ,

如今城外，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['hʌθɪŋ] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
There was nothing on all four sides .

那里 曾是 没有什么 在 全部 四 侧面 .

四面一无所有，

['mɑ:rf(ə)l] [tʃi:] , [pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] !
Marshal Qi , please make the decision !

元帅 齐 , 请 制作 这 决定 !

祈元帅定夺！ ”

[ruːjuː] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] :
Ruyu was greatly surprised :
如玉 曾是 非常 惊讶 :

如玉大惊道：

[ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [truː] ?
Is this really true ?
是 这 真的 真的 ?

“此话果是真么？”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

探子道：

" [ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ðə; ði] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] . . . "
" The truth that the petty person inquired about . . . "
" 这 真相 那 这 小气 人 询问 关于 . . . "

“小人打听的至真、

[.æbsə'luːtli] !
Absolutely !
绝对地 ！

至确！

" ['mɑːr(ə)] , [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜːrðər] . "
" Marshal , you might as well send someone to investigate further . "
" 元帅 , 你 可能 作为 出色地 发送 某人 到 调查 更远 . "

元帅不妨差人再去探听。”

[æz; əz] [smuːð] [æz; əz][dʒeɪd] , [riːtʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [tʌtʃ] ,
As smooth as jade , reaching out to touch ,
作为 光滑的 作为 玉 , 到达 出去 到 触碰 ,

如玉探手，

[ðə; ði] [skaʊts] [ri'triːtɪd] .
The scouts retreated .
这 侦察兵 撤退 .

探子退去。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [rɪ'leɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
The servants relayed the message :
这 仆人 转播 这 信息 :

家丁传报：

" [pliːz] ['prez(ə)nt][jʊr; jər] [rɪ'pɔːrt] ! "
" Please present your report ! "
" 请 展示 你的 报告 ！ "

“请将禀见！”

[ruːjuː] [sæt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Ruyu sat in the main hall .
如玉 卫星 在 这 主要的 大厅 :

如玉坐了大堂，

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [peɪd] [ðər; ðər][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] ,
After all the generals had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众将参见毕，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ɪ'mi:diətli] [send] [men] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] . "
" Immediately send men to investigate . "
" 立即地 发送 男人 到 调查 . "

“刻下分遣人打探，

- [ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['twenti] [li] [ə'weɪ] .
Zhoucheng is more than twenty li away .
- 是 更多的 比 二十 李 离开 .

周城二十余里，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] ['enəmi] ['soʊldʒər] [ə'raʊnd] .
There wasn't a single enemy soldier around .
那里 不是 一个 单身的 敌人 士兵 大约 :

四面无一个贼兵，

[ðeɪ] ['vɜgli] [splɪt] [ɪntu:] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] , [i:st] [ænd; ənd] [west] , [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz]
They vaguely split into two routes , east and west , and marched towards
他们 依稀 分裂 进入 二 路线 , 东方 和 西方 , 和 行军 向
[ˈaʊər; ɑ:ɹ] ['kʌntri] .
our country .
我们的 国家 .

系铁里模糊分东西两路杀奔我国去了。”

[ˈru:, 'ɑ:rju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] . "
" The nation is the foundation . "
" 这 国家 是 这 基础 . "

“国家乃根本之地，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
It is reasonable to send troops back to provide relief .
它 是 合理的 到 发送 军队 后退 到 提供 宽慰 .

理合回兵救援。”

[waɪt] ['taɪgər] [sed] :
White Tiger said :
白色的 老虎 说 :

白虎道:

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['trefərəs] [ski:m] [baɪ] [taɪ] [li] . "
" I'm afraid it's just a treacherous scheme by Tie Li . "
" 我是 害怕的 它是 只是 一个 奸诈 方案 经过 领带 李 . "

“就只怕是铁里模糊奸计。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ɹld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi]
There is no city in the world with a strong fortified city and a large army
那里 是 不 城市 在 这 世界 和 一个 强的 强化 城市 和 一个 大的 军队
[bɪ'haɪnd][aɪ 'ti:] .
behind it .
在后面 它 .

世上那有个坚城重兵在后，

[dʌz] [hiː; hi] [der] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [ˈɪntuː;] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] ?
Does he dare to lead his troops straight into our country ?
做 他 敢 到 带领 他的 军队 直的 进入 我们的 国家 ?

他敢带兵直入我国？

[ɪf] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [ˈməʊbɪlaɪzɪz] [ɪts] [truːps] ,
If our country mobilizes its troops ,
如果 我们的 国家 动员 它是 军队 ,

假如我国发动人马，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːr(ə)] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [pəˈsuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
The marshal dispatched his generals to pursue and kill them .
这 元帅 已派出 他的 将军们 到 追求 和 杀 他们 .

元帅遣将从后追杀，

[ˈɪznt] [hiː; hi] [naʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [əˈtæks] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ?
Isn't he now facing attacks from all sides ?
不是 他 现在 面向 攻击 从 全部 侧面 ?

他岂不是个腹背受敌么？

" [ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [red] [hɑːrt] " :
" The Way of the Red Heart " :
" 这 方式 的 这 红色的 心 " :

“赤心道：

" [ðə; ðɪ] [ˈaɪərnklæd] [ˈstrʌktʃər] [ɪz] [ɪndɪˈstɪŋkt] , [bʌt; bət] [ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ænd; ənd]
" The ironclad structure is indistinct , but the men and horses are strong and
" 这 铁甲舰 结构 是 模糊 , 但 这 男人 和 马匹 是 强的 和
[wel] - [ɪˈkwɪpt] . "
well - equipped . "
出色地 - 配备 . "

“铁里模糊不过人强马壮，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪp] [ɪz] [ˈhevi] .
A strong whip is heavy .
一个 强的 鞭 是 重的 .

力大鞭沉，

[əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] , [nʌŋ] [kæn; kən] [ˈraɪv(ə)] [hɪm; ɪm] .
Among the generals at present , none can rival him .
之中 这 将军们 在 展示 , 没有任何 能 竞争对手 他 .

刻下诸将中没有他的对手，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He was ultimately a brave man .
他 曾是 最终 一个 勇敢的 男人 .

究系一勇之夫。

[hiː; hi] [nuː] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ment] [tuː; tə] [juːz] [truːps] .
He knew what it meant to use troops .
他 知道 什么 它 意思是 到 使用 军队 .

他晓得用兵为何物？

[ˈdʒen(ə)rəl] [baɪ] [ɪz] [ˈoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [θɪŋz] .
General Bai is overthinking things .
一般的 白 是 想太多 事物 .

白将军真是过虑。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdʒenᵻəlz, ˈdʒenrəlz] [əˈpɪnjən] ,
According to the young general's opinion ,
根据 到 这 年轻的 将军的 观点 ,

依小将主见，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ænd; ənd][aɪ] [i:tʃ] [li:d] - , - [tru:ps] .
General Bai and I each lead 15 , 000 troops .
一般的 白 和 我 每个 带领 - , - 军队 .

我与白将军各领兵一万五千，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
It is also divided into east and west routes .
它 是 还 分割 进入 东方 和 西方 路线 .

也分东西二路，

[kənˈtɪnju:] [ðə; ði] [pərˈsu:t] .
Continue the pursuit .
继续 这 追逐 .

追杀下去。

[ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈkʌntri] [sendz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi]
If our own country sends troops to defend against the enemy
如果 我们的 自己的 国家 发送 军队 到 保卫 反对 这 敌人

若本国遣人马御敌，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi] [et] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] .
That would be eight or nine out of ten .
那 会 是 八 或者 九 出去 的 十 .

便胜有八九。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [kæn; kən] [riˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The marshal can reorganize the troops in the city .
这 元帅 能 改组 这 军队 在 这 城市 .

元帅可在城中整顿人马，

- [ˈveɪɡli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
Tieli vaguely returned to this place after his defeat .
- 依稀 返回 到 这 地方 后 他的 击败 .

俟铁里模糊败回此地，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [kæn; kən] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntərˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
The marshal can lead troops to intercept and kill them .
这 元帅 能 带领 军队 到 截距 和 杀 他们 .

元帅可领兵截杀，

[kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [wei] [hoʊm] .
Cut off his way home .
切 离开 他的 方式 家 .

断他归路。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [kæn; kən] [riˈɔ:rgənəɪz] [ðər; ðər] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The generals can reorganize their troops in the city .
这 将军们 能 改组 他们的 军队 在 这 城市 .

众将可在城中整顿人马，

- [ˈveɪɡli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] .
Tieli vaguely returned to this place after his defeat .
- 依稀 返回 到 这 地方 后 他的 击败 .

俟铁里模糊败回此地，

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [kæn; kən] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntərˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
The marshal can lead troops to intercept and kill them .
这 元帅 能 带领 军队 到 截距 和 杀 他们 .

元帅可领兵截杀，

[kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [wei] [hoʊm] .
Cut off his way home .
切 离开 他的 方式 家 .

断他归路。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道:

" ['dʒen(ə)rəl] ['kaɪz] ['vɪʒ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] [haɪ] . "
" General Chi's vision is extremely high . "
" 一般的 气的 想象 是 极其 高的 . "

“赤将军所见极高，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊ'si:d] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
The marshal should proceed accordingly .
这 元帅 应该 继续 因此 :

元帅该照此遣行。”

['oʊnli] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only one of the generals was seen .
仅有的 一 的 这 将军们 曾是 已见 :

只见诸将中一人，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰:

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[noʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

不可！ ”

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
In the eyes of the public ,
在 这 眼睛 的 这 民众 ,

众视之，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['wæŋ] - , [ðə; ði] ['depjʊtɪ] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [gɑ:rd] ['ɑ:rmɪ] .
He was Wang Zhefu , the deputy commander of the Left Guard Army .
他 曾是 王 - , 这 副 指挥官 的 这 左边 警卫 军队 :

乃左护军副总兵王者辅也。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [θɔ:ts] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" What are your thoughts , General ? "
" 什么 是 你的 想法 , 一般的 ? "

“总兵有何高见？

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'sɪstənt] : "
" The Way of the King's Assistant : "
" 这 方式 的 这 国王学院 助手 : "

“王者辅道:

" ['aɪərən][ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ʌnd] [dr'si:tf(ə)l] [pleɪs] . "
" Iron is a cunning and deceitful place . "
" 铁 是 一个 狡猾 和 欺骗性的 地方 : "

“铁里模糊鬼诈百出，

[hiː; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He is not a brave man .
他 是 不是 一个 勇敢的 男人 ；

并非一勇之夫。

[wʌt] ['dʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] [tə'deɪ] ,
What General Bai said today ,
什么 一般的 白 说 今天 ；

今白将军所言，

[ðɪs] [ə'laɪnz] ['pɜ:rɪktli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
This aligns perfectly with the principles of military strategy .
这 对齐 完美 和 这 原则 的 军队 战略 ；

甚合兵家正理。

[ʃiː] [æn; ən][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Shi An had a fortified city and a large army behind him .
史 一个 有 一个 强化 城市 和 一个 大的 军队 在后面 他 ；

世安有坚城重兵在后，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [der] [tuː; tə][də'rektli; daɪ'rektli] ['entər] [ə; eɪ]['hju:mən] ['kɪŋdəm] ?
And those who dare to directly enter a human kingdom ?
和 那些 WHO 敢 到 直接地 进入 一个 人类 王国 ？

而敢直入人国者？

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ,
According to the young man ,
根据 到 这 年轻的 男人 ；

依小将看来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
He was due to the large number of soldiers in the city .
他 曾是 到期的 到 这 大的 数字 的 士兵 在 这 城市 ；

他因城中兵势众多，

[aɪ 'tiː][ɪz] [æbsə'lu:tli] [ɪm'pɔ:səb(ə)l][tuː; tə] [ə'tæk] [ɔːr] ['kæptʃər] [aɪ 'tiː] .
It is absolutely impossible to attack or capture it .
它 是 绝对地 不可能的 到 攻击 或者 捕获 它 ；

断断不能攻拔，

[ðerfɔːr] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [blʌf] .
Therefore , it's just a bluff .
所以 ，它是 只是 一个 虚张声势 ；

因此虚张声势，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [wʊd] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [gru:ps] .
It was said that the troops would be divided into two groups .
它 曾是 说 那 这 军队 会 是 分割 进入 二 团体 ；

说是分兵两路，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] ;
They fled back to their homeland ;
他们 逃亡 后退 到 他们的 家园 ；

杀奔本国；

[dʒʌst] [haʊ] ['meni] [men] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv] ?
Just how many men did he have ?
只是 如何 许多 男人 做过 他 有 ？

究竟他的人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [fɑːr] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were all lying in ambush far outside the city .
他们 是 全部 说谎 在 伏击 远的 外部 这 城市 ；

俱在城外远远埋伏。

[ðə; ði][ˈmoʊmənt][maɪ] [tru:ps] [mu:v]
The moment my troops move
这 片刻 我的 军队 移动

我兵一动，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈfɔ:rsɪz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dɪˈvaɪdɪd] .
The military forces have now been divided .
这 军队 力量 有 现在 到过 分割 。

则军势已分，

[hi;; hi] [wɪl] [ˈʊrli] [kʌm] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He will surely come to attack the city .
他 将要 一定 来 到 攻击 这 城市 。

他必来攻打城池。

[wen] [maɪ] [tru:ps] [rɪˈtʃ:rn] [tu;; tə] [ˈreskju:] ,
When my troops return to rescue ,
什么时候 我的 军队 返回 到 救援 。

待得我兵回救时，

[ðɪs] [ˈsɪti] [ɔ:l'redi] [bɪˈlɒŋz] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
This city already belongs to him .
这 城市 已经 属于 到 他 。

此城已为他有。

[ðɪs] [ɪz] [self] - [ˈeɪdʌnt] .
This is self - evident .
这 是 自己 - 明显 。

此显而易见之情也。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒenʌəlz, 'dʒenrəlz] [əˈpɪnjən] ,
According to the young general's opinion ,
根据 到 这 年轻的 将军的 观点 。

依小将主见，

[wen] [ju;; jʊ] [si:] [əˈnʌðər] [plæn] , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
When you see another plan , you should act accordingly .
什么时候 你 看 其他 计划 ， 你 应该 行为 因此 。

当将计就计行事，

[dʒʌst] [ker] [əˈbaʊt] [red] ,
Just care about red ,
只是 关心 关于 红色的 。

只管着赤、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][zɜ:r; ər][led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
General Bai Er led his troops out of the city .
一般的 白 呃 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 。

白二将军带兵出城，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ænd] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈkʌntri] .
They split up and headed towards their own country .
他们 分裂 向上 和 标题 向 他们的 自己的 国家 。

分东西竟趋本国，

[bʌt; bət] [wʌn] [mʌst; məst] [nɑ:t] [goʊ] [fa:r] ;
But one must not go far ;
但 一 必须 不是 去 远的 ；

却不可走远；

[wen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
When the sound of cannon fire was heard outside the city ,
什么时候 这 声音 的 大炮 火 曾是 听到 外部 这 城市 。

听得城外火炮响时，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [noʊn] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ˈveɪɡli] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
It was then known that Tieli was vaguely attacking the city .
它 曾是 然后 已知 那 - 曾是 依稀 攻击 这 城市 .

便知是铁里模糊攻城，

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[ˈdʒen(ə)rəl] [kaɪ] [zɜːr; ər][kæn; kən] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntəɹəˌtæk] [frʌm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
General Chi Er can launch a counterattack from both the east and west .
一般的 奇 呃 能 发射 一个 反击 从 两个都 这 东方 和 西方 .

赤二将军可于东西两路杀回，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd] [truːps] .
The marshal dispatched generals and divided troops .
这 元帅 已派出 将军们 和 分割 军队 .

元帅遣将分兵，

[ðeɪ] [brook] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] .
They broke out from the four gates .
他们 打破 出去 从 这 四 大门 .

从四门杀出，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][hoʊst] .
This is a strategy to turn the tables and become the host .
这 是 一个 战略 到 转动 这 表格 和 变得 这 主持人 .

此反客为主之计也。

[ðə; ði] [ɑːdz] [ɑːr; ər] - - - % .
The odds are 80 - 90 % .
这 赔率 是 - - - % .

胜有八九，

" [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ɔːˈraɪt] ? "
" Is the Marshal alright ? "
" 是 这 元帅 好吧 ? "

未知元帅以可否？ "

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [ˌɡærənˈtiː] [ðæt] - [ˈmoʊfuː] [wəʊnt] [liːd] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntri] ? "
" Can you guarantee that Tieli Mofu won't lead troops into the country ? "
" 能 你 保证 那 - 莫夫 惯于 带领 军队 进入 这 国家 ? "

“你敢保铁里模糊不领兵到国中去么？ "

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] :
The Way of the King :
这 方式 的 这 国王 :

王者辅道：

" [meɪk] [ðə; ði] [ˈempti] [ˈriːəl] . "
" Make the empty real . "
" 制作 这 空的 真实的 . "

“虚者实之，

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ˌʌnˈriːəl] .
The real is made to appear unreal .
这 真实的是 制成 到 出现 虚幻 .

实者虚之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['præktɪs] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
This is a common practice in warfare .
这 是 一个 常见的 实践 在 战争 ；

此用兵之常法也。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ju:st] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd][ɪ'moʊʃ(ə)n][tu:; tə][traɪ][ænd; ənd][wɪn] .
The young man used reason and emotion to try and win .
这 年轻的 男人 用过的 原因 和 情感 到 尝试 和 赢 ；

小将以情理窥夺，

[hi:; hi] [ni:d] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [fli:] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] .
He need not hesitate to flee back to his own country .
他 需要 不是 犹豫 到 逃跑 后退 到 他的 自己的 国家 ；

他不必不敢杀奔本国，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][wɜ:rd] " [prə'tekt] " ,
As for the word " protect " ,
作为 为了 这 单词 " 保护 " ,

至言保之一字，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] .
I dared not presume to take on this responsibility .
我 敢于 不是 怙 到 拿 在 这 责任 ；

未敢妄为担当。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ] [derd] [nɑ:t] [ˌgærən'ti:] [aɪ 'ti:] .
I knew you dared not guarantee it .
我 知道 你 敢于 不是 保证 它 ；

吾固知汝不敢保也。

[ðɪs] [ɪz] ['lɑ:rdʒli] [wʌŋ] ['pɜ:sənz] [ə'pɪnjən] .
This is largely one person's opinion .
这 是 很大程度上 一 人的 观点 ；

大要一人之见，

[ɪk'sesɪv] [ˌpærə'hɔɪə] ;
Excessive paranoia ;
过多的 妄想症 ；

多出偏执；

[ˈevriwʌŋ] [ə'gri:z] .
Everyone agrees .
每个人 同意 ；

众人皆同，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:lshʊd] [ɪz] [raɪt] .
The truth is right and the falsehood is right .
这 真相 是 正确的 和 这 谬误 是 正确的 ；

方为公是公非。

[naʊ] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] ['kaɪz] [wɜ:rdz] .
Now all the generals agree with General Chi's words .
现在 全部 这 将军们 同意 和 一般的 气的 字 ；

今众将皆以赤将军言为善，

[taɪm] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 :

时不可失，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] ['mʌstər] - , - [tru:ps] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] .
The two generals should quickly muster 30 , 000 troops and set off .
这 二 将军们 应该 迅速地 鼓起 - , - 军队 和 放 离开 :

二位将军可速点三万人马起行。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tu:] ['dʒenrəlz] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
Two generals led the troops .
二 将军们 引领 这 军队 :

二将领兵，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər][hoʊm] ['kʌntrɪz] [ɪn] [tu:] ['seprət] [gru:ps] .
They split up and returned to their home countries in two separate groups .
他们 分裂 向上 和 返回 到 他们的 家 国家 在 二 分离 团体 :

分两路回本国去了。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [skaʊt] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ə'gen] :
The scout has come to report again :
这 侦察 有 来 到 报告 再次 :

探子又来报道：

" [ðə; ði]['bəndɪts][æt; ət] - [pæs] [ə'tækt] [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [læst] [naɪt] . "
" The bandits at Jiameng Pass attacked at the third watch last night . "
" 这 强盗 在 - 经过 遭到攻击 在 这 第三 手表 最后的 夜晚 . "

“佳梦关贼兵于昨晚三鼓，

[ðeɪ] [met] [ʌp][wɪð; wɪθ] - [ɪn][ə; eɪ][blɜ:r] .
They met up with Tieli in a blur .
他们 遇见 向上 和 - 在 一个 模糊 :

与铁里模糊会合，

[lets] [mɑ:rtʃ] [tə'geðər] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] ['kʌntri] .
Let's march together on our country .
我们来吧 行进 一起 在 我们的 国家 :

一同向咱国杀去。

[aɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [gwa:n] - [hæd; həd][ə; eɪ] [lu:'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
I learned that Guan Zhongzhi had a lieutenant general .
我 学习 那 关 - 有 一个 中尉 一般的 :

打听得关中止有偏将一员，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['bəndɪt][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['steɪjənd] [ðer; ðər] .
Five hundred bandit soldiers were stationed there .
五 百 土匪 士兵 是 驻 那里 :

五百贼兵镇守，

" [wi;; wi][ɜ:rdʒ][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [tu;; tə] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] . "
" We urge the Marshal to dispatch troops immediately . "
" 我们 敦促 这 元帅 到 派遣 军队 立即地 . "

那边望元帅速刻发兵。”

[ruːjuː] [ə'drest] [ðə; ði] [dʒenrəlz] :
Ruyu addressed the generals :
如玉 已解决 这 将军们 :

如玉向众将道：

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪz] - [pæs] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
How many miles is Jiameng Pass from here ?
如何 许多 英里 是 - 经过 从 这里 ?

“佳梦关离此多少里？”

[ðə; ði] [dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" ['twenti] - [faɪv] [li] . "
" Twenty - five li . "
" 二十 - 五 里 . "

“二十五里。”

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ðə; ði] [ɡʊd] [driːm] [pæs]
If you can get the good dream pass
如果 你 能 得到 这 好的 梦 经过

“若得佳梦关，

[ðen] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv][ˈhɑːndaːn][ɑːr; ər][ɔːl] [fɪ] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] .
Then the people and horses of Handan are all fish in a pot .
然后 这 人们 和 马匹 的 邯郸 是 全部 鱼 在 一个 锅 .

则邯郸人马皆釜中之鱼，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

永无生路矣。

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [mʌst; məst][biː; bi] [left] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] .
Half of the troops must be left to defend this city .
一半 的 这 军队 必须 是 左边 到 保卫 这 城市 .

这须留一半人马守此城，

[aɪ] [wɪl] [liːd] [hæf] [ʌv; əv][maɪ] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [pæs] .
I will lead half of my troops to take this pass .
我 将要 带领 一半 的 我的 军队 到 拿 这 经过 .

本帅领一半人马取此关。

['aɪərnklæd][wʌz; wəz] ['vɜːgli] [æz; əz] [ɪf] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪŋ] .
Ironclad was vaguely as if defeated and retreating .
铁甲舰 曾是 依稀 作为 如果 战败 和 撤退 .

铁里模糊若败回，

[ðeɪ] [kæn; kən] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
They can lead troops to intercept and kill them .
他们 能 带领 军队 到 截距 和 杀 他们 .

可领兵截杀，

[aɪ] [blɔːkt] [hɪz; ɪz] [wei] [hoʊm] [æt; ət] - [pæs] .
I blocked his way home at Jiameng Pass .
我 已屏蔽 他的 方式 家 在 - 经过 .

我在佳梦关阻他的归路。”

[soʊ][hiː; hi] [left] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
So he left a general to guard the city .
所以 他 左边 一个 一般的 到 警卫 这 城市 .
于是留将守城，

[hiː; hi] [led] - , - [men] [tuː; tə] - [pæs] .
He led 10 , 000 men to Jiameng Pass .
他 引领 - , - 男人 到 - 经过 .
自己带了一万人马奔佳梦关。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Upon reaching the pass ,
之上 到达 这 经过 ,
及至到了关下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
寂无一人。

[ruːjuː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Ruyu ordered his generals to lead the troops in attacking the pass .
如玉 订购 他的 将军们 到 带领 这 军队 在 攻击 这 经过 .
如玉着众将督兵攻关，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ləʊd] [ˈkænən] [ʃɑːt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
Suddenly , a loud cannon shot was heard from the wall .
突然 , 一个 大声 大炮 射击 曾是 听到 从 这 墙 .
猛听得关墙上一声大炮，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [flægz] .
All that could be seen were rows of flags .
全部 那 可以 是 已见 是 行 的 旗帜 .
只见旗帜森列，

[ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] [ʌv; əv] [swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
A forest of swords and spears ,
一个 森林 的 剑 和 长矛 ,
刀枪如林，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [stænd][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
One of them will stand at the gate .
一 的 他们 将要 站立 在 这 门 .
一员将站在关上，

[ˈhoʊldɪŋ] [hændz] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] ,
Holding hands and bowing ,
保持 双手 和 鞠躬 ,
执手躬身，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :
笑说道：

" [gˈriːtɪŋz] , [sɜːr] . "
" Greetings , sir . "
" 问候 , 先生 . "

"老亲翁大人请了，
[maɪ] [ˈneɪfjuː] [hæz; həz][ə; eɪ][lɑːt][ɑːn][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [seɪ] .
My nephew has a lot on his mind to say .
我的 侄子 有 一个 很多 在 他的 头脑 到 说 .
小侄正有许多心上话要说。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .

It is like jade .
它 是 喜欢 玉 :

如玉视之，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['stepɪŋ] [stoʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪts] ,

But it is precisely the stepping stone to the heights ,
但 它 是 恰恰 这 步进 石头 到 这 高度 ,

却正是步登高，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .

He was furious .
他 曾是 狂怒 :

不由的大怒，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ju:; jʊ][dɔ:g] ! "

" You dog ! "
" 你 狗 ! "

“你这狗子，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [spi:k] [tu:; tə][,em 'i:] [laɪk] [ðæt] ?

How dare you speak to me like that ?
如何 敢 你 说话 到 我 喜欢 那 ?

还有何面目与我说话？ ”

[step] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] [roʊd] :

Step up to the high road :
步 向上 到 这 高的 路 :

步登高道：

绿野仙踪 清 李百川

第109/163页

" [oʊld][mæn] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'i:] [laɪk] [ðæt] . "
" Old man , there's no need to insult me like that . "

“老伯不必破口辱我，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɔ:rst] ['ɪntu:] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [tə'ræni:k(ə)l] ['ru:lər] .
I was forced into this situation by the tyrannical ruler .

我也是为昏君逼迫使然。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər] ['mɑ:rʃ(ə)l] [taɪz] ['tæktɪk][ʌv; əv] ['lʊrɪŋ] [ðə; ði][tɑ:gər] [ə'weɪ]
Today , the old man has fallen for Marshal Tie's tactic of luring the tiger away
今天 , 这 老的 男人 有 倒下 为了 元帅 领带 战术 的 诱饵 这 老虎 离开
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
from the mountain .

今日老伯已中铁元帅调虎离山之计，

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - [ɪz][noʊ] [b:ŋgər] [seɪf] .
The town of Jinqian is no longer safe .

金钱镇城池已不保矣。

[maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [æt; ət][jɔ:; jər] ['rezɪdəns] .
My younger sister is currently at your residence .

舍妹现在尊府，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pɔɪnt] [aʊt] [ə; eɪ] [klɪr] [pæθ] :
I should point out a clear path :

我理合指一条明路：

[oʊld][mæn] , ['kwɪkli] [li:d] [jɔ:; jər] [men] [bæk] [tu:; tə] [tʃaɪnə] ['vaɪə] [ðɪs] - [roʊd] .
Old man , quickly lead your men back to China via this Guannan Road .

老伯快领人马从此关南路回国，

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['mʌni] [taʊn]
If we return to Money Town

若还回金钱镇，

[aɪ] [fɪr] [maɪ][laɪf][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
I fear my life is in danger .

只怕性命不保。”

[ru:jʊ:] [gru:] ['i:v(ə)n] ['æŋgri:ə] .
Ruyu grew even angrier .

如玉越发大怒，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæt] [dɔːg][ɪz] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] ！ "

" **That dog is talking nonsense** ！ "

" 那 狗 是 说 废话 ！ "

“这狗子满口胡说！ ”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pæs] 。

He ordered his troops to attack the pass 。

他 订购 他的 军队 到 攻击 这 经过 。

吩咐众军攻关。

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ，

Before he finished speaking ，

前 他 完成的 请讲 ，

话未完，

[ə; eɪ] ['klæpər] ['saʊndɪd] [æz; əz][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kloʊzɪd] 。

A clapper sounded as it was closed 。

一个 拍板 听起来 作为 它 曾是 关闭 。

只见关上一声梆子响，

['æərəʊs] [ænd; ənd] [stoʊnz] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] ['reɪndrɑːps] 。

Arrows and stones rained down like raindrops 。

箭头 和 石头 下雨了 向下 喜欢 雨滴 。

矢石如雨点一般，

[ʃuːt] [,aɪ 'tiː] [daʊn] 。

Shoot it down 。

射击 它 向下 。

打将下来，

[ðə; ði] ['ɑːmɪz] ['kænɑːt] [stænd] ；

The armies cannot stand ；

这 军队 不能 站立 ；

众军立脚不住，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'triːtɪd] 。

They all retreated 。

他们 全部 撤退 。

纷纷倒退。

[ruːjuː] ['riːəlaɪzɪd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] 。

Ruyu realized at this moment that she had fallen into a trap 。

如玉 已实现 在 这 片刻 那 她 有 倒下 进入 一个 陷阱 。

如玉此时情知中计，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['luːzɪŋ] ['mʌni] [taʊn] 。

They were also afraid of losing Money Town 。

他们 是 还 害怕的 的 输 钱 镇 。

又恐失了金钱镇，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] 。

He hurriedly led his troops back 。

他 匆匆 引领 他的 军队 后退 。

急急领兵回走，

['iːv(ə)n] [wen] ['klaɪmɪŋ] [haɪ] ， [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [tʃeɪs] ['æftər] ['ʌðər] 。

Even when climbing high , one should not chase after others 。

甚至 什么时候 攀登 高的 ， 一 应该 不是 追赶 后 其他的 。

步登高亦不追赶。

[ə'pɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [taʊn] ，

Upon reaching the foot of Jinqian Town 。

之上 到达 这 脚 的 - 镇 ，

及至走到金钱镇城下，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [æz; əz] [ˈnuːməərəs] [æz; əz] [klaʊdz] ,
Seeing the soldiers and generals on the city wall as numerous as clouds ,
看到 这 士兵 和 将军们 在 这 城市 墙 作为 很多的 作为 云 ,
见城上兵将如云,

[ðə; ði][flægz] [ɔːl] [ber] [ðə; ði] [ˈkærəktərz] " [ˈhɑːndaːn] [stɜrt] " .
The flags all bear the characters " Handan State " .
这 旗帜 全部 熊 这 人物 " 邯郸 状态 " .
旗号都是邯郸国字样。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [[ɑːkt] .
Ruyu was shocked .
如玉 曾是 震惊 .
如玉看了大惊失色,

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,
Just as he was about to ask the generals the reason ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 这 将军们 这 原因 ,
正欲问众将原故,

[ðen] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪrd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Then a general appeared behind the city .
然后 一个 一般的 出现 在后面 这 城市 .
只见城后来了一将,

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
He led his troops to attack .
他 引领 他的 军队 到 攻击 .
带领人马杀来。

[ruːjuː] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Ruyu dispatched generals to confront the enemy .
如玉 已派出 将军们 到 面对 这 敌人 .
如玉遣将对敌,

[ðen] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Then , a cannon shot rang out from the city wall .
然后 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 城市 墙 .
又听得城头上一声大炮,

[ɔːl] [fɔːr] [geɪts] [ˈoʊpənd] .
All four gates opened .
全部 四 大门 打开 .
四门齐开,

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [broʊk] [θruː] .
Countless people broke through .
无数 人们 打破 通过 .
闯出无数人马。

[ruːjuː] [led][hɜːr; hər] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [rɪˈtriːt] .
Ruyu led her troops in a fighting retreat .
如玉 引领 她 军队 在 一个 斗争 撤退 .
如玉率众且战且走,

[aɪ][wɔːnt][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][maɪ] [hoʊm] [ˈkʌntri] .
I want to return to my home country .
我 想 到 返回 到 我的 家 国家 .
欲回本国,

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Just as we arrived at Qiannvpo ,
只是 作为 我们 到达的 在 - ,
刚走到倩女坡,

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [pəˈsjʊːəz] [ˈgetɪŋ] [ˈfɜːrðər] [əˈweɪ] ,
Seeing the pursuers getting further away ,
看到 这 追击者 获得 更远 离开 ,
看追兵渐远,

[dɪˈfiːtɪd] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑːləʊd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Defeated soldiers followed one after another .
战败 士兵 随后 一 后 其他 .
败兵陆续跟来,

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心里说道:

" [ðoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] ,
" Though out of the tiger's den ,
" 尽管 出去 的 这 老虎的 丹 ,
“虽出虎穴,

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lɪz] ?
How can I face the king and his court officials?
如何 能 我 脸 这 国王 和 他的 法庭 官员 ?
将何面目去见国王同满朝文武? "

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] ,
Just as I was thinking of calculating ,
只是 作为 我 曾是 思维 的 计算 ,
正想算间,

[ðən] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈθʌndərəs] [wɔːr] [drʌmz] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [sloʊp] .
Then they heard the thunderous war drums from behind the slope .
然后 他们 听到 这 雷鸣 战争 鼓 从 在后面 这 坡 .
又听得坡后面战鼓如雷,

[send] [aʊt] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] .
Send out a contingent of troops .
发送 出去 一个 队伍 的 军队 .
转出一枝人马,

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːpəzɪt] [saɪd] .
They came from the opposite side .
他们 来了 从 这 对面的 边 .
从对面迎来。

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [ðə; ði] [liːd] ,
One general takes the lead ,
一 一般的 需要 这 带领 ,
一将当先,

[laɪk] [ðə; ði] [blæk] [fiːnd] [gɔːd] ,
Like the Black Fiend God ,
喜欢 这 黑色的 恶魔 上帝 ,
和黑煞天神一般,

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [kwaɪt] [fəˈrɒʃəs] .
It looks quite ferocious .
它 看起来 相当 凶猛 .
看来甚是凶猛。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见:

[ˈweɪɪŋ] [æən; əŋ][ˈaɪərn] [ˈtɜːrbən] ,
Wearing an iron turban ,
穿着 一个 铁 头巾 ,

戴一顶铁幪头，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][suːt][ʌv; əv] [blæk] [ɡoʊld][ˈɑːrmə] .
He was wearing a suit of black gold armor .
他 曾是 穿着 一个 套装 的 黑色的 金子 盔甲 .

穿一身乌金甲。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] [skweɪ] [ænd; ənd][hæz; həz][ˈedʒəz, ˈedʒɪz] .
The face is square and has edges .
这 脸 是 正方形 和 有 边缘 .

面方有棱，

[hiːz; ɪz] [ˈsaɪd,bɜːrnz] [wɜːr; wə] [ˈɔːrt] [ænd; ənd] [ˈprɪkli] .
His sideburns were short and prickly .
他的 鬓角 是 短的 和 带刺的 .

鬓短若刺。

[brɔːd] [ˈfɔːrhed] [ænd; ənd] [θɪk] [ˈaɪ,braʊz]
Broad forehead and thick eyebrows
广阔 前额 和 厚的 眉毛

广额浓眉，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ˈkɪlɪŋ] [ɪnˈtent] [wʌz; wəz][ˈpælpeɪb(ə)] .
A faint killing intent was palpable .
一个 头晕的 杀 意图 曾是 可感知的 .

隐隐然杀气横飞；

[ˈlepərd] [aɪ] [ˈiːg(ə)] [ˈækjərəsɪ]
Leopard Eye Eagle Accuracy
豹 眼睛 鹰 准确性

豹眼鹰准，

[ðer; ðər] [skiːmz] [ɑːr; ə] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
Their schemes are ingenious and unpredictable .
他们的 方案 是 巧妙 和 不可预测的 .

耿耿乎奇谋叵测。

[ðə; ði] [kaːnˈkeɪv] [paːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz]
The concave part of the nose
这 凹 部分 的 这 鼻子

鼻凹处，

[ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɜːr; wə] [kəmˈpliːtli] [ˈbrʊkən] ;
The roots of the mountain were completely broken ;
这 根 的 这 山 是 完全地 破碎的 ;

山根全断；

[lɪps] [kɜːrld] [ʌp]
Lips curled up
嘴唇 卷曲 向上

唇卷起，

[bəʊθ] [tiːθ] [lɪft] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Both teeth lift up at the same time .
两个都 牙齿 举起 向上 在 这 相同的 时间 .

二齿齐掀。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bɪrd] [bʌt; bət][noʊ][ˈmʌstæf; məˈstæf] .
He has a beard but no mustache .
他 有 一个 胡须 但 不 胡子 .

有须无髭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [tɜːrnd] [peɪ] .
They were so frightened they turned pale .
他们 是 所以 害怕 他们 转向 苍白 .

早吓的面目失色，

[ðeɪ] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [spiːk] [eniˈmɔːr] !
They can't even speak anymore !
他们 不能 甚至 说话 不再 !

那里还说得出来！

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , a general beside him shouted :
突然 , 一个 一般的 旁 他 喊叫 :

忽见旁边一将大喊道：

" [æɪt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [wiː; wi][wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] . "
" At this moment , we were surrounded by enemy soldiers on all sides . "
" 在 这 片刻 , 我们 是 包围 经过 敌人 士兵 在 全部 侧面 . "

“此时四面皆是贼兵，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] [aʊt] , [ˈiːv(ə)n][æɪt; ət][ðə; ðɪ][kɔːst][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .
We must fight our way out , even at the cost of our lives .
我们 必须 斗争 我们的 方式 出去 , 甚至 在 这 成本 的 我们的 生活 .

我等当舍命杀出，

[prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt][æz; əz][hiː; hi] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
Protect the prince consort as he returns home .
保护 这 王子 配偶 作为 他 返回 家 .

保护驸马回国。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After the generals finished listening ,
后 这 将军们 完成的 聆听 ,

众将听毕，

[iːtʃ] [spɜːrd] [ðer; ðər] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Each spurred their warhorses to meet the enemy .
每个 受到刺激 他们的 战马 到 见面 这 敌人 .

各催战马迎敌。

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɪps] , [ˈblɜːrɪ] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] , [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ]
The two whips , blurry and unpredictable , appeared and disappeared within the
这 二 鞭子 , 模糊 和 不可预测的 , 出现 和 消失 之内 这

[ˈaɪərn] [freɪm] .
iron frame .
铁 框架 .

那铁里模糊两条鞭神出鬼没，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
The generals were all defeated and fell from their horses .
这 将军们 是 全部 战败 和 跌倒 从 他们的 马匹 .

打的众将纷纷落马。

[ðen] [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [frʌm; frəm][ˈhɑːndɑːn] [ˈkɪŋdəm] [əˈraɪvd] .
Then the entire army from Handan Kingdom arrived .
然后 这 全部的 军队 从 邯郸 王国 到达的 .

后面邯郸国的大队齐来，

[ʃaʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

喊一声，

[ɪn'sɜ:rkɪ] [ru:jʊ:] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Encircle Ruyu in the middle .
包围 如玉 在 这 中间 .

将如玉围在中间。

[ðə; ði][ˈaɪərn][rɑ:d] , [ˈblɜ:ri] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'strɪŋkt] , [læʃ] [aʊt] [streɪt] [ɪn] .

The iron rod , blurry and indistinct , lashed out straight in .
这 铁 杆 , 模糊 和 模糊 , 鞭打 出去 直的 在 .

那铁里模糊舞鞭直入，

[hi; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ru:jʊ:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['sæd(ə)l] [brɪdʒ] .

He reached out and lifted Ruyu across the saddle bridge .
他 达到 出去 和 抬起 如玉 穿过 这 鞍 桥 .

一伸手将如玉提过鞍桥。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .

The generals saw that their commander had been captured .
这 将军们 锯 那 他们的 指挥官 有 到过 捕获 .

众将见主将被擒，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [dɪ'kri:st] .

One by one , they decreased .
一 经过 一 , 他们 减少 .

一个个降的降，

[sʌm; səm][ræn] [ə'weɪ] ,

Some ran away ,
一些 跑 离开 ,

跑的跑，

[laɪk] [ðə; ði][hɔ:t][pɑ:t] [loʊtʃ] [ænd; ənd] [i:l] ,

Like the hot pot loach and eel ,
喜欢 这 热的 锅 泥鳅 和 鳗鱼 ,

与滚汤鳅鳝一般，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] [hæp'hæzədli] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .

They were standing haphazardly all around .
他们 是 常设 随意地 全部 大约 .

四下里乱挺。

[taɪ] [li] ['veɪgli] [tʊk] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .

Tie Li vaguely took Ru Yu into the city .
领带 李 依稀 采取 ru 于 进入 这 城市 .

铁里模糊将如玉拿至城中，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tu;: tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

They went up to the main hall and sat down .
他们 去 向上 到 这 主要的 大厅 和 卫星 向下 .

升了大堂坐下，

[ɪn'strʌk(ə)nz] :

Instructions :
指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [wen] [hɪr] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:r] [em 'i:] ! "

" Bring Prince Consort Wen here bound and brought before me ! "
" 带来 王子 配偶 温 这里 边界 和 带来 前 我 ! "

“将温驸马绑来见我！ ”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wen] - ['lɪvər][ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [wɜ:r; wər] ['rʌptʃəd] .

At this moment , Wen Ruyu's liver and intestines were ruptured .
在 这 片刻 , 温 - 肝 和 肠子 是 破裂 .

此时温如玉肝崩肠断，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心里想着：

" [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] , "
" As the prince consort , "
" 作为 这 王子 配偶 , "

“身为驸马，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [duːk] [ɔːr] ['mɑːrkwɪs] .
He rose to the rank of duke or marquis .
他 玫瑰 到 这 秩 的 公爵 或者 侯爵 .

位至公侯，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['sɪksɪ] ['jɪrɪz] [oʊld] .
He is now approaching sixty years old .
他 是 现在 接近 六十 年 老的 .

已届望六之年，

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['sʌfə] [ə; eɪ] [hjuː'mɪliətɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ænd] ['næʃ(ə)nəl] [dɪs'ɡreɪs] .
Today we suffer a humiliating defeat and national disgrace .
今天 我们 遭受 一个 羞辱 击败 和 国家的 耻辱 .

今日丧师辱国，

['kæptʃəd] [baɪ]['bændɪts]
Captured by bandits
捕获 经过 强盗

被贼寇擒住，

[hiː; hi] [ɔːlweɪz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] [baɪ] [ʃɪr] [lʌk] .
He always managed to return to China by sheer luck .
他 总是 管理 到 返回 到 中国 经过 透明 运气 .

就总然侥幸回国，

[wʌt] [els] [dʌz] [aɪ 'tiː] [teɪst] [laɪk] ?
What else does it taste like ?
什么 别的 做 它 品尝 喜欢 ?

还有什么滋味？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə] [tuː; tə][daɪ] ['kwɪkli] .
It would be better to die quickly .
它 会 是 更好的 到 死 迅速地 .

到不如速死，

[tuː; tə] [ɡeɪn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ['æftə] [deθ]
To gain a good reputation after death
到 获得 一个 好的 名声 后 死亡

博个身后清名，

" [liːv] [welθ] [ænd; ænd] ['ɑːnə] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] . "
" Leave wealth and honor for your descendants . "
" 离开 财富 和 荣誉 为了 你的 后代 . "

与子孙留个将来的富贵。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意定了，

[soʊ][hiː; hi] ['æktɪd] ['veri] ['ærəɡəntli] .
So he acted very arrogantly .
所以 他 行动 非常 傲慢地 .

遂大模大样，

[kʌm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Come up to the hall .
来 向上 到 这 大厅 .

走上堂来，

[hiː; hi] [stʊd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He stood to one side with his back to them .
他 站立 到 一 边 和 他的 后退 到 他们 .

到背着站在一边。

[ðæt] [veɪɡ] [ˈaɪərn] [ˈlaɪnɪŋ] [ˈkwɪkli] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
That vague iron lining quickly dismissed the soldiers .
那 模糊的 铁 衬垫 迅速地 解雇 这 士兵 .

那铁里模糊连忙喝退军士，

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ˈpɜːrsənəli] .
He came down personally .
他 来了 向下 亲自 .

亲自下来，

[hiː; hi] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [roʊp] [frʌm; frəm] - [ˈbɑːdi] .
He untied the rope from Ruyu's body .
他 解开 这 绳索 从 - 身体 .

与如玉解去绳锁，

[ˈfuː] [ruːjuː] [sæt] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Fu Ruyu sat in the chair in the center .
傅 如玉 卫星 在 这 椅子 在 这 中心 .

扶如玉坐在正中椅上，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] [ruːjuː] .
He bowed to Ruyu .
他 鞠躬 到 如玉 .

自己朝着如玉打了一躬，

[ðen] [sɪt][ɑːn][ðə; ði] [tʃer] [brɪˈloʊ] .
Then sit on the chair below .
然后 坐 在 这 椅子 以下 .

然后坐在下面椅上，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔːrts] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuːteɪʃ(ə)n] . "
" I have long admired the Prince Consort's illustrious reputation . "
" 我 有 长的 钦佩 这 王子 配偶的 杰出 名声 . "

“久仰驸马威名，

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [miːt] .
I only regret that we have no way to meet .
我 仅有的 后悔 那 我们 有 不 方式 到 见面 .

只恨无由相会。

[təˈdeɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɑːnərd] [baɪ][jɔːr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
Today I am honored by your presence .
今天 我 是 荣幸 经过 你的 在场 .

今日叨蒙光降，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈhɑːrtfelt] [θɪŋz] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] .
The young general has many heartfelt things to tell the prince consort .
这 年轻的 一般的 有 许多 衷心 事物 到 告诉 这 王子 配偶 .

小将有许多衷肠要告诉驸马，

[wɪl] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'lɪ:v] [ðɪs] ?
Will the prince consort be willing to believe this ?
将要 这 王子 配偶 是 愿意的 到 相信 这 ?
未知驸马肯听信否? "

['ru:; 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

" [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪn'sʌlts] [ðə; ði] ['kʌntri] , "
" A person who insults the country , "
" 一个 人 WHO 侮辱 这 国家 , "
“辱国之人，

[ðeɪ] [dɪ'zɜ:rvd] [tu:; tə][daɪ] .
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 .
死有余辜，

['hævɪŋ] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Having been captured ,
拥有 到过 捕获 ,
既被擒拿，

[ɪts] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It's up to you to kill him .
它是 向上 到 你 到 杀 他 .
斩杀由你。

[wʌt] [kæn; kən][aɪ] ['pɔ:səbli] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔ:təm] [ʌv; əv][maɪ] [hɑ:rt] ?
What can I possibly say to you from the bottom of my heart ?
什么 能 我 可能 说 到 你 从 这 底部 的 我的 心 ?
我和你有什么衷肠可说? "

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

['ʒaʊ] [dʒʌŋ] [rɪ'pɔ:rts] :
Xiao Jun reports :
肖 俊 报告 :
小军报道:

[bəʊθ] [gru:ps] [ʌv; əv] [tru:ps] [frʌm; frəm] - ['kɪŋdəm] [rɪ'tɜ:rnd] .
Both groups of troops from Huaxu Kingdom returned .
两个都 团体 的 军队 从 - 王国 返回 .
“华胥国两路人马俱回，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['steɪfənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They are now stationed outside the city .
他们 是 现在 驻 外部 这 城市 .
现在城外驻扎。”

[taɪ] [li] ['mʌmbld] :
Tie Li mumbled :
领带 李 喃喃自语 :
铁里模糊道:

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [nɑ:t][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
He instructed his generals not to engage in battle .
他 指示 他的 将军们 不是 到 从事 在 战斗 .
“吩咐众将不必交战，

[ðə; ði] ['sɪti] [kæn; kən][bi; bi] [wel] [dɪ'fendɪd] .
The city can be well defended .
这 城市 能 是 出色地 辩护 .

可谨守城池，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

['ʒaʊ] [dʒʌn][hæz; həz] [gɔ:n] .
Xiao Jun has gone .
肖 俊 有 已消失 .

小军去了。

[taɪ] [li] ['veɪɡli] ['ædɪd] :
Tie Li vaguely added :
领带 李 依稀 额外 :

铁里模糊又道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu; tə][bi; bi] [ɪm'peɪ(ə)nt] . "
" My lord , there's no need to be impatient . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 是 不耐烦 . "

“驸马不必性急，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu; tə] [ɪks'pleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Please allow me to explain in detail .
请 允许 我 到 解释 在 细节 .

容小将细禀。

['ri:s(ə)ntli] , [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] .
Recently , the General personally led the troops .
最近 , 这 一般的 亲自 引领 这 军队 .

日前令亲步将军，

[ðə; ði] [jʌŋ] [dʒen(ə)rəl] [prɪ'perd] [tu; tə] [ɪks'pleɪn] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:rts]
The young general prepared to explain the reasons for the prince consort's
这 年轻的 一般的 准备 到 解释 这 原因 为了 这 王子 配偶的
[ˈmæɪrɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

与小将备道驸马原委，

[wen] [ðə; ði][oʊld] [kɪŋ] - [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When the old king Huaxu was alive ,
什么时候 这 老的 国王 - 曾是 活 ,

言华胥老国王在世时，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
The prince consort was treated with the utmost respect .
这 王子 配偶 曾是 治疗 和 这 极致 尊重 .

待驸马最厚。

[sɪns] [ðɪs] [jʌŋ] [kɪŋ] [keɪm] [tu; tə] ['paʊə] . . .
Since this young king came to power . . .
自从 这 年轻的 国王 来了 到 力量 . . .

自这小国王临御以来，

[si:z] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:rts] [lənd] ,
Seize the prince consort's land ,
抢占 这 王子 配偶的 土地 ,

夺驸马地土，

[stri:p] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊə] ；
Strip the prince consort of his military power ；
条 这 王子 配偶 的 他的 军队 力量 ；
削驸马兵权；

[ðoʊz] [hu:z] ['relatɪvz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪjənz] ，
Those whose relatives are in official positions ，
那些 谁 亲属 是 在 官方的 职位 ，
凡驸马亲戚在仕途者，

[træns'fɜ:r] [ænd; ənd] [dɪs'mɪs(ə)l]
Transfer and dismissal
转移 和 解雇

调遣革除，

[nɔ:t][i:v(ə)n][wʌn][ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sə'vaɪvd] ；
Not even one in a hundred survived ；
不是 甚至 一 在 一个 百 幸存下来 ；
百不存一；

[oʊnli] [wʌn] [rɪdʒ] [ʌv; əv] ['gæŋ,tæŋ] [rɪ'meɪnz] 。
Only one ridge of Gantang remains 。
仅有的 一 岭 的 甘当 遗迹 ；
止留甘棠一岭，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] [ɜ:rn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ，
To make the prince consort earn a living ，
到 制作 这 王子 配偶 赚 一个 活的 ，
让驸马糊口，

[kəm'pli:tli] [dɪsɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['merɪt][ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] - ['kɪŋdəm] ，
Completely disregarding the great merit of pacifying Huaiyin Kingdom ，
完全地 不予理会 这 伟大的 优点 的 安抚 - 王国 ，
全不念平定槐阴国大功，

[ænd; ənd][ɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [kɪl] ，
And also the intention to kill ，
和 还 这 意图 到 杀 ，
亦且杀害之心，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɔ:rd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['æbdəməŋ] 。
It was stored inside the abdomen 。
它 曾是 存储 里面 这 腹部 ；
时存腹内。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][jʊr; jər] ['ækʃnz] [ðæt]
It is precisely because of your actions that
它 是 恰恰 因为 的 你的 行动 那
就是令亲此番举动，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:lsʊʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [ɪndɪg'neiʃ(ə)n] [ɑ:n] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] 。
This was also out of indignation on behalf of the prince consort 。
这 曾是 还 出去 的 愤慨 在 代表 的 这 王子 配偶 ；
也是为驸马不平使然。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] ：
As the saying goes ：
作为 这 说 去 ；
常言道的好：

[ɪf] [ju:; jʊ] [noʊ] [em 'i:] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'pei] [ju:; jʊ] 。
If you know me , I will repay you 。
如果 你 知道 我 ， 我 将要 偿还 你 ；
君知我则报君，

[ɪf] [ə; eɪ] [frend] [ˌʌndə'stændz] [em 'i:] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðæt] [frend] .
If a friend understands me , I will repay that friend .
如果 一个 朋友 明白 我 , 我 将要 偿还 那 朋友 .
友知我则报友。

[ə; eɪ] [rɪ:əl] [mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
A real man lives in the world ,
一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ,
大丈夫处世,

[bi;; bi] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] .
Be upright and honest .
是 直立 和 诚实的 .
要磊磊落落,

[klɪr] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ,
Clear distinction between gratitude and resentment ,
清除 区别 之间 感激 和 怨恨 ,
恩怨分明,

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][nɔ:t][bi;; bi] [ˈfɪlθi] .
It must not be filthy .
它 必须 不是 是 污秽 .
不可龌龊龌龊,

[ˈbi:ɪŋ] [ˈoʊvərli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ˈmaɪnər] [ˈdi:teɪlz] .
Being overly concerned with minor details .
存在 过于 担心的 和 次要的 细节 .
拘持小节。

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] ,
If the prince consort is willing to submit to our country ,
如果 这 王子 配偶 是 愿意的 到 提交 到 我们的 国家 ,
驸马若肯降顺我国,

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndəz] [ʌv; əv] - [ˈkɪŋdəm] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈfɔ:rmər]
Which of the generals and commanders of Huaxu Kingdom wasn't a former
哪个 的 这 将军们 和 指挥官 的 - 王国 不是 一个 以前的
[sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑ:nsɔ:rt] ?
subordinate of the prince consort ?
下属 的 这 王子 配偶 ?
华胥国将帅那一个不是驸马麾下旧人?

[gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər]
Give the order
给 这 命令
号令一下,

[ɔ:l] [ˈhɑ:rts] [jɜ:rn] [fɔ:r; fər] [hoʊm] .
All hearts yearn for home .
全部 心 向往 为了 家 .
无不归心。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [əb'teɪnd] - .
At that time , I obtained Huaxu .
在 那 时间 , 我 获得 - .
那时得了华胥,

[ˈevrɪθɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [wɪʃɪz] .
Everything was done according to the prince consort's wishes .
一切 曾是 完毕 根据 到 这 王子 配偶的 愿望 .
事事惟驸马所欲,

[br'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
Become the King of Huaxu .
变得 这 国王 的 - .

就做华胥国王，

[ðæts] [nɑ:t] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦无可。

[ɪf] [ju:; jʊ] [fɪr] [ðæt] [maɪ][bɔ:rd] [wɪl] [tri:t] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [dɪs'brɒlti] ,
If you fear that my lord will treat you with disloyalty ,
如果 你 害怕 那 我的 主 将要 对待 你 和 不忠 ,

若怕我主上以二心相待，

[maɪ][bɔ:rd][ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz][ə; eɪ] ['prɪnses] .
My lord also has a princess .
我的 主 还 有 一个 公主 .

俺主上也有个公主，

[ʒaʊ] ['zi:] [lɪtʃən]
Xiao Zi Lichun
肖 zi 丽春

小字丽春，

[hi:; hi][ɪz]'ʊʊnli] [ˌeɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is only eighteen years old this year .
他 是 仅有的 十八 年 老的 这 年 .

他今年才一十八岁，

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] ['tælənt][ænd; ənd] ['bjʊ:ti] ,
Born with exceptional talent and beauty ,
出生 和 非凡的 天赋 和 美丽 ,

生得才色双绝，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
The young man served as matchmaker .
这 年轻的 男人 服务 作为 媒人 .

小将为媒，

[meɪ] [ʃi:; ʃi][ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [bɔ:n] [ænd; ənd] ['hæpi] ['mæɪrɪdʒ] .
May she and her husband enjoy a long and happy marriage .
可能 她 和 她 丈夫 享受 一个 长的 和 快乐的 婚姻 .

与驸马偕百年姻缘，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪnses] [ʌv; əv][maɪ]['hɑ:ndɑ:n] ['kɪŋdəm] [ɪz] [ɪn'fɪəriər] [tu:; tə][ðə; ði]
How can you say that the princess of my Handan Kingdom is inferior to the
如何 能 你 说 那 这 公主 的 我的 邯郸 王国 是 下 到 这
[ˈprɪnses] [ʌv; əv] - ['kɪŋdəm] ?
princess of Huaxu Kingdom ?
公主 的 - 王国 ?

安见我邯郸国之公主不及华胥国之公主也？

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] - [ɑ:rmɪ][ɑ:r; ər] [dɪ'pɪktɪd] [br'loʊ] .
The generals of Huaxu Army are depicted below .
这 将军们 的 - 军队 是 描绘 以下 .

刻下华胥军将，

[naʊ] [wi:; wi][set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Now we set up camp outside the city .
现在 我们 放 向上 营 外部 这 城市 .

现在城外安营，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:rts] ['mu:vmənts] ,
Awaiting the prince consort's movements ,
等待中 这 王子 配偶的 移动 ,

听候驸马动静，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ][ʌp][tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:ɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ]
If the prince consort is willing to go up to the city wall with the young
如果 这 王子 配偶 是 愿意的 到 去 向上 到 这 城市 墙 和 这 年轻的
['dʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

驸马若肯同小将上城，

[ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm][tu;; tə] [sə'rendə] .
Inform them to surrender .
通知 他们 到 投降 .

晓谕他们投降，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst]['merɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt][ɪn] ['faʊndɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
That was the first merit of the prince consort in founding the country .
那 曾是 这 第一的 优点 的 这 王子 配偶 在 创立 这 国家 .

便是驸马开国第一件功劳，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wəd] ['ræðər] [bi;; bi][ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] ['ɑ:fɪsər] .
The young general would rather be a subordinate officer .
这 年轻的 一般的 会 相当 是 一个 下属 官 .

小将情愿做一偏将，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][ɑ:n][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
The imperial son - in - law was appointed to lead the army on the expedition .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 曾是 任命 到 带领 这 军队 在 这 远征 .

任驸马统领大兵征进，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:rts] [ə'pɪnjən] ?
What is the Prince Consort's opinion ?
什么 是 这 王子 配偶的 观点 ?

未知驸马意见何如？ ”

[ru:jʊ:] [hɜ:rd] [ðæt] - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [br'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ruyu heard that Huaxu's troops were below the city .
如玉 听到 那 - 军队 是 以下 这 城市 .

如玉听得有华胥人马在城下，

['noʊɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪz] [red] ,
Knowing it is red ,
会心 它 是 红色的 ,

知是赤、

[baɪ][ɜ:r; ər] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] .
Bai Er will return .
白 呃 将要 返回 .

白二将回来，

[hi;; hi] [ðen] [feɪnd] [ə'gri:mənt] :
He then feigned agreement :
他 然后 假装 协议 :

便佯应道：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] [θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:ɾʃəlz] [kaɪnd] [ɪn'tenʃən] . "
" It has been completed thanks to the Marshal's kind intentions . "
" 它 有 到过 完全的 谢谢 到 这 马歇尔的 种类 意图 . "

“既承元帅美意作成，

[waɪ] [wɒd] [aɪ 'ti:] [biː bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [em 'i:] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ə'gen] ?
Why would it be difficult for me to become a prince consort again ?
为什么 会 它 是 难的 为了 我 到 变得 一个 王子 配偶 再次 ？

小弟亦何难再做个驸马，

[tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [ˈɡlɔːrɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf] ?
To enjoy the glory of the rest of one's life ?
到 享受 这 荣耀 的 这 休息 的 一个人的 生活 ？
享下半世的荣华？ ”

[taɪ] [li] [hɜːrd] [aɪ 'ti:] [ˈveɪɡli] .
Tie Li heard it vaguely .
领带 李 听到 它 依稀 。

铁里模糊听了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 ， 他 说 ：

大喜道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [wɪl] [ɔːl] [biː bi] [left] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" This matter will all be left to the young general . "
" 这 事情 将要 全部 是 左边 到 这 年轻的 一般的 。”

“这事都交在小将身上，

[ðə; ði] [bɔːrd] [ˈɔːlweɪz] [əu'beɪd] .
The Lord always obeyed .
这 主 总是 服从 。

主上无不依从。”

[ˈruː, 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - 。

如玉道：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoo] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈmɑːr(ə)l] [raɪt] [naʊ] . "
" I will go up to the city with the marshal right now . "
" 我 将要 去 向上 到 这 城市 和 这 元帅 正确的 现在 。”

“我此刻就与元帅上城。”

- [ˈveɪɡli] [sed] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] :
Tieli vaguely said with delight :
- 依稀 说 和 喜 。

铁里模糊欢喜道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈfɔːrθraɪt] [ænd; ənd] [hə'roʊɪk] [mæn] . "
" The prince consort is truly a forthright and heroic man . "
" 这 王子 配偶 是 真的 一个 直率 和 英勇 男人 。”

“驸马真爽快豪杰也。”

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ˌoʊvər] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Bring the horses over on either side .
带来 这 马匹 超过 在 任何一个 边 。

左右牵过马来，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The two went up to the city .
这 二 去 向上 到 这 城市 。

两人上了城。

[aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [aɪ 'ti:] [ˈsev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [maɪlz] [ə'weɪ] .
I could see it seven or eight miles away .
我 可以 看 它 七 或者 八 英里 离开 。

遥见七八里以外，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kæmp] .

There was a camp .
那里 曾是 一个 营 ；

有座营盘，

[taɪ] [li] [ˈveɪɡli] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] :

Tie Li vaguely pointed with his finger :

领带 李 依稀 尖 和 他的 手指 ；

铁里模糊用手指道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp][ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈkɪŋdəm] . "

" This is the military camp of the Huaxu Kingdom . "

" 这 是 这 军队 营 的 这 - 王国 . "

“此即华胥国军营也。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ˈmɑːr(ə)] , [juː; jʊ] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - [kæmp] . "

" Marshal , you may send someone to Huaxu Camp . "

" 元帅 ， 你 可能 发送 某人 到 - 营 . "

“元帅可差人到华胥营中，

[tel] [em ˈiː] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .

Tell me what I have to say .

告诉 我 什么 我 有 到 说 .

述我话，

[pliːz] [red] ,

Please red ,

请 红色的 ,

请赤、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɜːr; ər] [met] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

General Bai Er met at the foot of the city .

一般的 白 呃 遇见 在 这 脚 的 这 城市 .

白二将军城下相会。”

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [miːl]

When there is no meal

什么时候 那里 是 不 一顿饭

没有顿饭时候，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈɜːrliər] .

The two generals were invited earlier .

这 二 将军们 是 受邀 早些时候 .

早将二将请来，

[iːtʃ] [led][ðer; ðər] [men] [ænd; ænd] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Each led their men and horses to camp outside the city .

每个 引领 他们的 男人 和 马匹 到 营 外部 这 城市 .

各带人马屯聚城下。

[ruːjuː] [ðen] [ˈfʌʊtɪd] [ˈlaʊdli] :

Ruyu then shouted loudly :

如玉 然后 喊叫 高声 ；

如玉便大声叫道：

" [red] ,

" red ,

" 红色的 ,

“赤、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][ɜ:r; əɾ]
General Bai Er
一般的 白 呢

白二将军，

[aɪ] , [wen] , [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] !
I , Wen , have something to say !
我 , 温 , 有 某物 到 说 !

我温某有话说! ”

[tu:] ['dʒenrəlz] [roʊd][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Two generals rode their horses out of the gate .
二 将军们 骑 他们的 马匹 出去 的 这 门 .

只见二将策马走出门旗外。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] , [wen] , [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] . "
" I , Wen , have been captured . "
" 我 , 温 , 有 到过 捕获 . "

“我温某已被擒拿，

[.æbsəˈlu:tli] [noʊ] [ˌfɪziəˈlɑ:dʒɪk(ə)] ['beɪsɪs] !
Absolutely no physiological basis !
绝对地 不 生理 基础 !

断无生理！

[ðə; ði] ['sekənd] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [fju:] [ænd; ənd] [wi:k] .
The second general's troops were few and weak .
这 第二 将军的 军队 是 很少 和 虚弱的 .

二将军人马单弱，

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

可速速回去，

[ɪnˈfɔ:rm] [ðə; ði] [bɔ:rd] ,
Inform the Lord ,
通知 这 主 ,

启知主上，

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['kɪŋ] [wɜ:r; wər][ˈməʊbɪlaɪzd] .
The troops of the state of Qing were mobilized .
这 军队 的 这 状态 的 青 是 动员起来 .

起顷国人马，

[əˈvendʒ] [em ˈi:] !
Avenge me !
报仇 我 !

与我报仇！

[ðen] [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][maɪ] [tu:] [sʌnz] ,
Then there are my two sons ,
然后 那里 是 我的 二 儿子们 ,

再说与我两个儿子，

[sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ˌhoʊlˈhɑ:rtɪdli] !
Serve the country wholeheartedly !
服务 这 国家 竭诚 !

尽心报国! ”

[brʰɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未完，

[taɪ] [li] [ˈmʌmbld] :
Tie Li mumbled :
领带 李 喃喃自语 :

铁里模糊叱道：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [bɪˈtreɪ] [ˌem ˈiː] , [juː; jʊ][bræt] ! "
" How dare you betray me , you brat ! "
" 如何 敢 你 背叛 我 , 你 小子 ! "

“竖子焉敢卖吾！”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [ruːjuː] .
He drew his sword and slashed at Ruyu .
他 画 他的 剑 和 削减 在 如玉 :

拔刀向如玉便砍。

[wer] [ðə; ði] [bleɪd] [fel] ,
Where the blade fell ,
在哪里 这 刀刃 跌倒 ,

刀头落处，

[ruːjuː] [ˈʃaʊtɪd] .
Ruyu shouted .
如玉 喊叫 .

如玉大叫了一声，

[aɪ] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 :

惊出一身冷汗。

[wen] [aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
When I opened my eyes ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 ,

睁眼看时，

[ˈʌndər] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑːrtʃweɪ]
Under a small wooden archway
在下面 一个 小的 木制的 拱道

在个小木头牌坊下，

[hed] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] ,
Head facing east ,
头 面向 东方 ,

头朝东，

[fiːt] [ˈfeɪsɪŋ] [west]
Feet facing west
脚 面向 西方

脚朝西，

[hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] [raɪt] [ðer; ðər] .
He fell asleep right there .
他 跌倒 睡着了 正确的 那里 :

就地睡着。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] :
He was surprised and suspicious :
他 曾是 惊讶 和 可疑的 :

心下惊疑道：

[haʊ] [dɪd][aɪ][get][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ？
How did I get to this place ?
如何 做过 我 得到 到 这 地方 ？

“我怎么到这个地方？”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [nek] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He quickly touched his neck with his hand .
他 迅速地 感动 他的 脖子 和 他的 手 。

急用手将脖项一摸，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz] [stɪl] [ɪn'tækt] .
The head is still intact .
这 头 是 仍然 完好无损的 。

头还好端端在上面。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [pʊld] [aɪ'tiː][ʌp] .
They quickly pulled it up .
他们 迅速地 拉 它 向上 。

连忙扒起，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ，

四下里一望，

[aɪ'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['brʊkən] ['gɑːrdn] .
It used to be a broken garden .
它 用过的 到 是 一个 破碎的 花园 。

原来是个破碎花园，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [fjuː] [pə'veɪljənz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['liːnɪŋ] [prɪ'keriəsli] .
There were also a few pavilions that were leaning precariously .
那里 是 还 一个 很少 亭子 那 是 倾斜 岌岌可危 。

也有几间前歪后倒的亭台，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsʊʊ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [triːz] ,
There are also dozens of trees ,
那里 是 还 几十个 的 树木 ，

也有几十棵树木，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [fjuː] ['maʊnt(ə)n] - [ˈeɪpt] [stoʊnz] .
There are also a few mountain - shaped stones .
那里 是 还 一个 很少 山 - 形状 石头 。

还有几块山子石，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [paɪld] [ʌp] [hæp'hæzədli] [ænd; ənd][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They were all piled up haphazardly and in disarray .
他们 是 全部 堆积 向上 随意地 和 在 混乱 。

也都是七零八落的乱堆着。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Looking at his clothes ,
寻找 在 他的 衣服 ，

看了看自己的衣服，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['weɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [kloʊðz] [hiː; hi] [wɔːr] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['skaːlər] .
He was still wearing the clothes he wore when he was a scholar .
他 曾是 仍然 穿着 这 衣服 他 穿着 什么时候 他 曾是 一个 学者 。

仍是当年做秀才的穿着，

[aɪ'tiː] ['wɔznt] [brʊʊ'keɪd] [rʊʊbz] [ænd; ənd] ['rʌsti] ['ɑːrmər] .
It wasn't brocade robes and rusty armor .
它 不是 锦缎 长袍 和 生锈的 盔甲 。

并不是锦袍锈甲。

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [greɪt] [sens] [ʌv; əv] [ʌn'iːz] .
He felt a great sense of unease .
他 毛毡 一个 伟大的 感觉 的 不安 :

心中大为怪异，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [red] [wɔːl] [bɪ'haɪnd][,aɪ 'tiː] .
There is a red wall behind it .
那里 是 一个 红色的 墙 在后面 它 :

背后有带红墙，

[,aɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
It looked like a temple .
它 看起来 喜欢 一个 寺庙 :

像个庙宇的光景；

[ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈeriə] ,
The southern area ,
这 南部 区域 ,

南边一带，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈvedʒtəb(ə)] [ˈpætʃɪz] ;
They were all vegetable patches ;
他们 是 全部 蔬菜 补丁 ;

都是些菜畦子；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈwest] .
There are two people in the southwest .
那里 是 二 人们 在 这 西南 :

西南上有两个人，

[ðeɪ] [fetʃt] [ˈwɔːtər][ðer; ðər][tuː; tə] [ˈwɔːtər][ðə; ðɪ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
They fetched water there to water the vegetables .
他们 已获取 水 那里 到 水 这 蔬菜 :

在那里打水浇菜。

[ðə; ðɪ] [ɡoʊst] [ɪnˌvɔːləntərəli] [θɔːt] :
The ghost involuntarily thought :
这 鬼 不由自主 想法 :

不由的鬼念道：

" [aɪ] [səˈpəʊz] [aɪ][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [baɪ] [taɪ] [li] [ɪn][ə; eɪ] [ˈblɜːri] [ˈmænər] . "
" I suppose I was beheaded by Tie Li in a blurry manner . "
" 我 认为 我 曾是 斩首 经过 领带 李 在 一个 模糊 方式 :

“想是我被铁里模糊斩首，

[ɪz][jɔːr; jər] [soʊl] [ˈwɑːndərɪŋ] [hɪr] ?
Is your soul wandering here ?
是 你的 灵魂 漫游 这里 ?

魂魄流落在此地么？ ”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][stæb][,em 'iː] [laɪk] [ðæt] ?
How did he manage to stab me like that ?
如何 做过 他 管理 到 刺 我 喜欢 那 ?

“怎么被他一刀，

[ðə; ði] ['kɪlə-z] ['kloʊðz] [hæd; həd][ˈɔ:lsou] [bɪn] [tʃeɪndʒd] .
The killer's clothes had also been changed .
这 杀手的 衣服 有 还 到过 已更改 .

杀的衣服也更换了，

[hɪz; ɪz] [bɜ:rd] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] [kɪld] [ɔ:f] .
His beard was also killed off .
他的 胡须 曾是 还 被杀 离开 .

胡须也杀没了，

" [eɪ 'em][aɪ][nɑ:t][ðə; ði][wʌn][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [prɪns] ['kɑ:nsɔ:rt] ? "
" Am I not the one to be the prince consort ? "
" 是 我 不是 这 一 到 是 这 王子 配偶 ? "

难道做驸马的不是我么？ "

[pɪntʃ] [jɜ:; jər] [feɪs] ['hɑ:rdər][wɪð; wɪθ][jɜ:; jər][hænd] .
Pinch your face harder with your hand .
捏 你的 脸 更难 和 你的 手 .

用手在脸上加力一拧，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['peɪnf(ə)] .
It was very painful .
它 曾是 非常 痛苦 .

觉得甚是疼痛。

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [sti:l] [fi:lz] [peɪn] , "
" Still feels pain , "
" 仍然 感觉 疼痛 , "

“还知疼痛，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi][ə; eɪ] [gəʊst] .
It can't be a ghost .
它 不能 是 一个 鬼 .

必不是鬼。”

['lʊkɪŋ] [ʌp] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['ɑ:rtʃweɪ] ,
Looking up again at the wooden archway ,
寻找 向上 再次 在 这 木制的 拱道 ,

再抬头将那木牌坊一看，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz][ɑ:n][aɪ 'ti:] .
There are a few words on it .
那里 是 一个 很少 字 在 它 .

上面有几个字，

[ðə; ði] ['kʌlər] [hæz; həz][ˈɔ:lsou] [pi:lɪd] [ɔ:f] .
The color has also peeled off .
这 颜色 有 还 去皮 离开 .

颜色也都剥落了，

[ðə; ði] [θri:] ['kærəktərz] " - " [ɑ:r; ər] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)] .
The three characters " Dajueyuan " are faintly visible .
这 三 人物 " - " 是 淡淡的 可见的 .

隐隐的是“大觉园”三个字，

[smɔ:l] [prɪnt] [br'loʊ]
Small print below
小的 打印 以下

下面小字，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [i'rektɪd] [baɪ] [zen] ['mæstər] - .
It was erected by Zen Master Wuben .
它 曾是 竖立 经过 禅 掌握 - .

是“悟本禅师立”。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðɪs] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['mʌŋks] ['gɑ:rdn] . "
" This is undoubtedly a monk's garden . "
" 这 是 无疑 一个 僧侣的 花园 . "

“这是个和尚的园子无疑了。”

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站起来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [men] ['wɔ:tərɪŋ] [ðə; ði] ['fɜ:rəʊz] :
He shouted to the two men watering the furrows :
他 喊叫 到 这 二 男人 浇水 这 沟壑 :

向那两个浇畦子的人高叫道：

" [kʌm] ['oʊvər][tu:; tə] [ðoʊz] [kaɪndz][ʌv; əv][plɑ:ts] . "
" Come over to those kinds of plots . "
" 来 超过 到 那些 种类 的 图表 . "

“那种畦子的过来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] !
I have something to ask you !
我 有 某物 到 问 你 ！

我有话要问你们！ ”

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
Listen to what one of the two men said :
听 到 什么 一 的 这 二 男人 说 :

听听得那两个人内中有一个说道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [dɪ'strɔ:t] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] . "
" Look at this distraught servant boy . "
" 看 在 这 心烦意乱 仆人 男生 . "

“你看这个失了魂的小厮，

[hi:; hi][ræn][ɪntu:][f'aʊər; ɑ:r] ['gɑ:rdn] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
He ran into our garden early in the morning .
他 跑 进入 我们的 花园 早期的 在 这 早晨 .

从早起跑入我们园子里来，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [slept] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I lay down on the ground and slept for half a day .
我 躺 向下 在 这 地面 和 睡着了 为了 一半 一个 天 .

在地下放倒头睡了半天，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
He stood up abruptly at that moment .
他 站立 向上 突然 在 那 片刻 .

此刻冒冒失失的站起，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['lektʃərɪŋ] [ju: 'es][ɪn] [ə'fɪ(ə)l] ['dʒɑ:rgən] [ə'gen] .
They started lecturing us in official jargon again .
他们 开始 讲课 我们 在 官方的 行话 再次 .

又拿官腔叫唤起我们来了。

[hi:; hi] ['didnt] ['i:v(ə)n] [lʊk] [æt; ət][ai 'ti:] .
He didn't even look at it .
他 没有 甚至 看 在 它 :

他也不看看，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][hi:; hi] ? !
What kind of person is he ? !
什么 种类 的 人 是 他 ? !

他是个什么东西儿！ ”

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʌn] [seɪ] :
Then I heard the other one say :
然后 我 听到 这 其他 一 说 :

又听得那一个道：

" [ɪg'hɔ:r] [hɪm; ɪm] . "
" Ignore him . "
" 忽略 他 : "

“不要理他。”

[ru:ju:] [ʌndər'stʊd] ['evri] [wɜ:rd] ['klɪrli] .
Ruyu understood every word clearly .
如玉 理解 每一个 单词 清楚地 :

如玉句句听得明明白白。

[hi:; hi] ['wʌndə-d] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He wondered to himself :
他 想知道 到 他自己 :

心下狐疑道：

" [waɪ] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] [aɪ]['oʊnli] [ə'raɪvd] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] ? "
" Why did he say I only arrived this morning ? "
" 为什么 做过 他 说 我 仅有的 到达的 这 早晨 ? "

“怎么他说我今早才来的？ ”

[hi:; hi] ['sləʊli] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He slowly walked up to the two of them .
他 缓慢地 步行 向上 到 这 二 的 他们 :

慢慢走到两人面前，

[hi:; hi] [pʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [smaɪl] .
He put on a smile .
他 放 在 一个 微笑 :

陪了个笑脸，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [æskt] :
Raising his hand , he asked :
提高 他的 手 , 他 问 :

举手问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][ju:; jʊ] [tu:] ? "
" May I ask you two ? "
" 可能 我 问 你 二 ? "

“敢问二位，

[wʌt] [taɪm] [dɪd][aɪ] [kʌm] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn] [ðɪs] ['gɑ:rdn] ?
What time did I come to sleep in this garden ?
什么 时间 做过 我 来 到 睡觉 在 这 花园 ?

我是几时到这园子里睡觉的？ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [təʊn] .
The two men noticed that he had changed to an official tone .
这 二 男人 注意到 那 他 有 已更改 到 一个 官方的 语气 :

那两个人见他换了官腔，

[biː; bi] ['hʌmb(ə)] ,
Be humble ,
是 谦逊的 ,

谦恭起来，

[ænd; ʌnd][soʊ] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [feɪs] .
And so , a change of face .
和 所以 , 一个 改变 的 脸 .

也就启转面孔，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He replied with a smile :
他 回复 和 一个 微笑 :

笑应道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [keɪm] ['æftər] ['brekfəst] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] . "
" My husband came after breakfast this morning . "
" 我的 丈夫 来了 后 早餐 这 早晨 . "

“相公是今日早饭后来的。

[wʌns] [juː; jʊ] ['entər] ['aʊər; ɑːr] ['gɑːrdn] ,
Once you enter our garden ,
一次 你 进入 我们的 花园 ,

入了我们这园子，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ænd; ʌnd] [fel] [ə'sliːp] .
I lay down and fell asleep .
我 躺 向下 和 跌倒 睡着了 .

躺倒就睡。

['aʊər; ɑːr] [gaɪ] [wʌz; wəz] ['sliːpɪŋ] [mʌtʃ] ['betər] [naʊ] .
Our guy was sleeping much better now .
我们的 盖伊 曾是 睡眠 很多 更好的 现在 .

我们这伙计见睡的功夫大了，

[aɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪk] [juː; jʊ][ʌp] .
I'll have to wake you up .
患病的 有 到 唤醒 你 向上 .

到要叫起你来。

[aɪ] ['rekən] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] ['wɔːkɪŋ] .
I reckon you must have had a hard time walking .
我 估计 你 必须 有 有 一个 难的 时间 步行 .

我估料你必是走路辛苦，

[aɪ] ['dɪdnt] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['bɔːðər] [juː; jʊ] .
I didn't teach him to bother you .
我 没有 教 他 到 打扰 你 .

就没教他惊动你，

['dɪdnt] [ɪk'spekt] [juː; jʊ][tuː; tə] [sliːp] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [leɪt] .
didn't expect you to sleep until this late .
没有 预计 你 到 睡觉 直到 这 晚的 .

不料你就睡到这时候。”

['ruː, 'ɑːr]juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [soʊ][aɪ] ['riːəli] [dɪd] [ə'reɪv] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ? "
" So I really did arrive this morning ? "
" 所以 我 真的 做过 到达 这 早晨 ? "

“我果然是今早才来的么？ ”

[ðə; ði][mæn] [glɑ:nst] [æt; ət][ru:ju:] .
The man glanced at Ruyu .
这 男人 瞥了一眼 在 如玉 ：

那人将如玉看了一眼，

[hi:; hi] ['didnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 ：

也不回答，

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['wɔ:tərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vedʒtəb(ə)l] [pætʃ] [ə'gen] .
He started watering his vegetable patch again .
他 开始 浇水 他的 蔬菜 修补 再次 ：

又浇起他的菜畦子来了。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [stʌnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Ruyu was stunned for a long time .
如玉 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 ：

如玉呆了好半晌，

[hi:; hi] [ðen] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] .
He then touched his head and face with his hands .
他 然后 感动 他的 头 和 脸 和 他的 双手 ：

又用手摸了摸自己的头脸，

[hi:; hi] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ænd] [ʃu:z] .
He looked down at his clothes and shoes .
他 看起来 向下 在 他的 衣服 和 鞋 ：

低头看了看自己的衣履，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [ɪk'skleɪm] :
He couldn't help but exclaim :
他 不能 帮助 但 惊叹 ：

不禁失声道：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 ！

“呵呀！

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['jɪrz]
More than 30 years
更多的 比 - 年

三十余年，

[soʊ] ['meni] [kə'ɪrɪz] ,
So many careers ,
所以 许多 职业生涯 ；

多少的事业，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [dri:m] !
It turned out to be a dream !
它 转向 出去 到 是 一个 梦 ！

不料是一场大梦！

['lɛŋ] [ju:bɪŋ] ['græntɪd] [em 'i:] [ɪ'mens] [welθ] [ænd; ænd] ['ɑ:nər] .
Leng Yubing granted me immense wealth and honor .
冷 玉冰 的确 我 巨大 财富 和 荣誉 。

冷于冰许我有天大的富贵，

[aɪ] [si:] !
I see !
我 看 ！

原来如此！

[ðɪs] ['kəʊldnəs] , [wʌns] [ə'səʊsiətiɪd] [wið; wiθ][aɪs] , [ɪz][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kəʊld][ˈpɜ:rs(ə)n] .
This coldness , once associated with ice , is no longer that of a cold person .
这 寒冷 , 一次 联系 和 冰 , 是 不 更长 那 的 一个 寒冷的 人 .
这冷于冰也不成个冷于冰了。

[aɪl] [gəʊ][æsk][hɪm; ɪm] [ðæt] !
I'll go ask him that !
患病的 去 问 他 那 ！

我到要问问他去！ ”

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [left] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [hoʊm] [ʌv; əv] ['sensər] ['zu:] [wenwei] ,
Thinking that he had left from the home of Censor Zhu Wenwei ,
思维 那 他 有 左边 从 这 家 的 审查 朱 文伟 ,
又想着是从御史朱文炜家出门，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei][ɪz] [sti:l] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Zhang Hua is still at his house .
张 华 是 仍然 在 他的 房子 .
张华还在他家里，

['lɛŋ] [ju:biŋ] [geɪv] [,em 'i:][ə; eɪ][ˈtæləsmən] [brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [left] .
Leng Yubing gave me a talisman before he left .
冷 玉冰 给予 我 一个 护符 前 他 左边 .
冷于冰临行与了我一首符，

[ænd; ænd] [tu:] [,ɪnvi'teɪʃənz] ,
And two invitations ,
和 二 邀请函 ,

并两个柬帖，

[hi:; hi] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɔ:kɪt] [wið; wiθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He took it out from his pocket with his hand .
他 采取 它 出去 从 他的 口袋 和 他的 手 .
用手从怀内取出，

[lʊk] ['kloʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

仔细观看，

[ðə; ðɪ][ˈtæləsmən] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The talisman remained unchanged .
这 护符 剩余 未更改 .

符还如故。

[lets] [lʊk] [æt; ət] [tu:] [mɔ:r] [,ɪnvi'teɪʃənz] .
Let's look at two more invitations .
我们来吧 看 在 二 更多的 邀请函 .

再看两个柬帖，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [sti:l] [si:ld] .
All of them were still sealed .
全部 的 他们 是 仍然 密封 .

俱是封口未拆，

[aɪ] ['hɜ:ɹɪdli] ['oʊpənd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I hurriedly opened it to take a look .
我 匆匆 打开 它 到 拿 一个 看 .

急急的拆开一看，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [waɪt] ['peɪpər][,ɪn'saɪd] .
There were only two pieces of white paper inside .
那里 是 仅有的 二 件 的 白色的 纸 里面 .
内中只有两块白纸，

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜ:rd][wʌz; wəz][faʊnd] .
Not a single word was found .
不是 一个 单身的 单词 曾是 成立 :

一字俱无。

[ˈæftər][ru:ju:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ,

如玉看罢，

[hi:; hi] [ˈkʊdnt] [help][bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ][sɜ:rdʒ][ʌv; əv][ˈæŋɡər] .
He couldn't help but feel a surge of anger .
他 不能 帮助 但 感觉 一个 涌 的 愤怒 :

不由的心中大怒，

[wʌn] [ˈtæləsmən][ɪn] [tu:] [skroʊlz] ,
One talisman in two scrolls ,
一 护符 在 二 卷轴 ,

将一符两帖，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][tɔ:rn][tu:; tə] [ʃredz] .
It was torn to shreds .
它 曾是 撕裂 到 碎屑 :

扯了个粉碎，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里说道：

" [ˈkoʊldə][ðæn; ðən][aɪs] , "
" Colder than ice , "
" 更冷 比 冰 , "

“冷于冰，

" [jʊə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈkredəbli] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)] ! "
" You're being incredibly unreasonable ! "
" 你是 存在 难以置信 不合理 ! "

你耍人太不近情理了！ "

[ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈæŋɡri][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After being angry for a while ,
后 存在 生气的 为了 一个 尽管 ,

怒了一会，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [əˈnʌðər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɡɑ:rdn] .
He then took another look at the garden .
他 然后 采取 其他 看 在 这 花园 :

复留神将那园子一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈɡerthəʊs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑ:rtʃweɪ] .
There was a small gatehouse in front of the archway .
那里 曾是 一个 小的 门房 在 正面 的 这 拱道 :

见牌坊前面有一座小门楼儿，

[aɪ] [wɔ:kt] [step] [baɪ] [step] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [dɔ:r] [ænd; ænd] [lʊkt] [aʊt] .
I walked step by step to the door and looked out .
我 步行 步 经过 步 到 这 门 和 看起来 出去 :

一步步走到门外一望，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [smɔ:l] [ˈhaʊshəʊldz] [ˈlɪvɪŋ] [hɪr] .
These are all small households living here .
这些 是 全部 小的 家庭 活的 这里 :

都是些小户人家居住，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['ɜːrθn] ['haʊzɪz] .
There are many earthen houses .
那里 是 许多 土 房屋 .

土房颇多，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɑːr.bə'riː.təmz] .
There are even more arboretums .
那里 是 甚至 更多的 植物园 .

树木园子更多。

['lʊkɪŋ] ['iːstwərd] [ə'gen] ,
Looking eastward again ,
寻找 向东 再次 ,

又向东一望，

[aɪ] ['veɪɡli] [rɪ'membər] [aɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I vaguely remember it being the way we came from .
我 依稀 记住 它 存在 这 方式 我们 来了 从 .

依稀记得是来路，

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [ðæt] [driːm] ,
Recalling the situation in that dream ,
回忆 这 情况 在 那 梦 ,

回想那梦中境况，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [sæd] .
I couldn't help but feel sad .
我 不能 帮助 但 感觉 伤心 .

不由的伤感起来。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['biːɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɔːr] ['mɪnɪstər] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pærələld] ['ɑːnər] .
Being a general or minister is an unparalleled honor .
存在 一个 一般的 或者 部长 是 一个 无与伦比 荣誉 .

身为将相荣无比，

[wʌns] ['kæptʃərd] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['pɪtɪf(ə)] .
Once captured , they will be pitiful .
一次 捕获 , 他们 将要 是 可怜 .

一但成擒亦可怜。

[hɪz; ɪz][sʊl] [pə'zest] [hɪm; ɪm] , ['hævɪŋ] [daɪd][baɪ][ðə; ði] [bleɪd] .
His soul possessed him , having died by the blade .
他的 灵魂 拥有 他 , 拥有 死亡 经过 这 刀刃 .

命丧刀头魂附体，

[aɪ] ['hezɪteɪt] , ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [tə'deɪ] [ɪz] [laɪk][ðə; ði][pæst] .
I hesitate , wondering if today is like the past .
我 犹豫 , 好奇 如果 今天 是 喜欢 这 过去的 .

犹疑今日是当年。

['tʃæptər] ['sevntiəθ] : ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['perələs] [wɜːrdz] , ['sevərɪŋ] ['wɜːrldli] [taɪz] , ['siːkɪŋ] [oʊld]
Chapter Seventieth : Hearing the perilous words , severing worldly ties , seeking old
章 第七十 : 听力 这 危险的 字 , 切断 世俗 领带 , 寻求 老的
[driːmz] , [ænd; ənd] [fə'revər] ['fɔːrdʒɪŋ] [ə; eɪ][bəːnd][ɑːn][ðə; ði] [pæθ] .
dreams , and forever forging a bond on the path .
梦境 , 和 永远 锻造 一个 纽带 在 这 小路 .

第七十回听危言断绝红尘念寻旧梦永结道中缘

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [pəˈvɪliən] [ɪz] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ænd; ənd][ɪn][ˈru:ɪnz] .
The garden pavilion is dilapidated and in ruins .
这 花园 亭 是 破旧的 和 在 废墟 .
园亭破碎潦倒,

[swi:t] [dri:mz] [ɑ:r; ə] [gɒ:n] .
Sweet dreams are gone .
甜的 梦境 是 已消失 :

好梦儿去了。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
Looking back and cherishing the future .
寻找 后退 和 珍惜 这 未来 :
追往惜来,

[maɪ] [ˈtendər] [hɑ:rt] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
My tender heart is in turmoil .
我的 投标 心 是 在 动荡 :
无那柔肠搅。

[rɪˈflektɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [æŋ; ən] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] ,
Reflecting on the fact that it was all an illusion ,
反思 在 这 事实 那 它 曾是 全部 一个 错觉 ,
回思事实幻杳,

[ˈevriwʌn] [hu:] [met] [hɪm; ɪm] [ɪˈmi:diətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] .
Everyone who met him immediately sensed something .
每个人 WHO 遇见 他 立即地 感觉到的 某物 :
一会面人皆先觉。

[ˈsi:kɪŋ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [saɪts]
Seeking the original sites
寻求 这 原来的 网站
寻访原迹,

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [tɜ:rn] [bæk] [su:n] .
I only wish I could turn back soon .
我 仅有的 希望 我 可以 转动 后退 很快 :
回头惟愿早。

[raɪt] [tu:n] : " [ləˈment] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rtbreɪk] " "
Right tune : " Lament of Heartbreak "
正确的 调 : " 哀叹 的 心碎 " "
右调《伤情怨》

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ru:ju:] [ˈlɪŋgə] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈgɑ:rdn] [geɪt] , [ədˈmaɪəɪŋ][ðə; ði]
It is said that Wen Ruyu lingered outside the dilapidated garden gate , admiring the
它 是 说 那 温 如玉 徘徊不去 外部 这 破旧的 花园 门 , 钦佩 这
[ˈsi:nəri] .
scenery .
风景 :

话说温如玉在那破花园门外睹景徘徊,

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] ,
Looking back on his achievements ,
寻找 后退 在 他的 成就 ,
回想他的功名首尾,

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wɜːr; wər] ['veri] ['lʌvɪŋ] .

And the couple were very loving .
和 这 夫妻 是 非常 爱 .

并夫妻恩爱，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ɑːr; ər] [,intə:'waɪnd] .

Descendants are intertwined .
后代 是 交织在一起 .

子孙缠绵，

[hiː; hi][hæz; hæz] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ʌnd] ['mɪnɪstər] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrzi] .

He has served as a general and minister for over thirty years .
他 有 服务 作为 一个 一般的 和 部长 为了 超过 三十 年 .

三十余年出将入相事业，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,

In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不过半日功夫，

[ɔːl] [gɔːn] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .

All gone to nothing .
全部 已消失 到 没有什么 .

统归乌有，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] [daʊn] - [ɑːn] - [hɪz; ɪz] - [lʌk] [jʌŋ] [mæn] .

He was still a down - on - his - luck young man .
他 曾是 仍然 一个 向下 - 在 - 他的 - 运气 年轻的 男人 .

依旧是个落魄子弟，

[ə'loʊn] [ænd; ʌnd] ['sɔːləteri] .

Alone and solitary .
独自的 和 孤 .

子影孤形。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌnlait] ,

Looking back at the sunlight ,
寻找 后退 在 这 阳光 ,

又回头看那日光，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [taɪm] [tuː; tə] [set] .

It was already time to set .
它 曾是 已经 时间 到 放 .

已是将落的时候，

[ə; eɪ] [red] [gləʊ] ,

A red glow ,
一个 红色的 辉光 ,

一片红霞，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəld] [nɪr] [ðə; ði] ['hɪltɔːp] .

It is nestled near the hilltop .
它 是 依偎 靠近 这 山顶 .

掩映在山头左近。

[ðoʊz] [krəʊz] [ænd; ʌnd][waɪld][bɜːrdz] ,

Those crows and wild birds ,
那些 乌鸦 和 荒野 鸟类 ,

那些寒鸦野鸟，

[ɔːr][ə; eɪ] ['mesi] [biːtʃ] ,

Or a messy beach ,
或者 一个 凌乱的 海滩 ,

或零乱沙滩，

[ɔːrɪ][ə; eɪ] ['delɪkət] [kraɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['triːtɑːp] ,
Or a delicate cry from the treetop ,
或者 一个 精美的 哭 从 这 树梢 ,
或娇啼树杪，

[aɪ] [fiːl] ['veri] [sæd] .
I feel very sad .
我 感觉 非常 伤心 .

心上好生伤感。

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ruːt] .
So they returned to the old route .
所以 他们 返回 到 这 老的 路线 .

于是复回旧路，

[teɪk] [wʌn] [step] ,
Take one step ,
拿 一 步 ,

走一步，

[tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [step] .
Too lazy to take a step .
也 懒惰的 到 拿 一个 步 .

懒于一步。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [faɪn] [græs] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the fine grass covering the ground ,
看到 这 美好的 草 覆盖 这 地面 ,

瞧见那蒙茸细草，

['evriθɪŋ] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [ˌdesəˈleɪʃn] .
Everything turned into a scene of desolation .
一切 转向 进入 一个 场景 的 荒凉 .

都变成满目凄迷，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['mɜːrmərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪr] ['wɔːtər] ,
Hearing the murmuring of the clear water ,
听力 这 淙淙 的 这 清除 水 ,

听见那碧水潺湲，

[aɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈvɔɪs] [wʌz; wəz] [ˈtʃoʊkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈsɒbz] .
It sounded as if a human voice was choking with sobs .
它 听起来 作为 如果 一个 人类 嗓音 曾是 窒息 和 啜泣 .

竟仿佛人声哽咽。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [red] ['piːtʃɪz] [ænd; ənd] [ɡriːn] ['wɪləʊz] ,
Then look at those red peaches and green willows ,
然后 看 在 那些 红色的 桃子 和 绿色的 柳树 ,

再看那些红桃绿柳，

['biː,ɛm'dʌbəljuː] ['lʌkʃəri] [kɑːrɪz] ,
BMW luxury cars ,
宝马 奢华 汽车 ,

宝马香车，

['evri] ['sɪŋɡ(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [help] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Every single one of them was a sigh of help to him .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 一个 叹 的 帮助 到 他 .

无一不是助他的咨嗟，

[hɜːrt] [hɪz; ɪz] [ɪmˈbreɪs] .
Hurt his embrace .
伤害 他的 拥抱 .

伤他的怀抱。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtɪ] ,
Upon entering the city ,
之上 进入 这 城市 ,

及至入了城，

[goʊ][tu:; tə][ə; eɪ] ['pɑ:pjuleɪtɪd] ['eriə]
Go to a populated area
去 到 一个 人口稠密 区域

到人烟众多之地，

[ðen] [aɪ] [rɪ'membə] [hɪz; ɪz] [eɪt] - ['berə] [sɪ'dæən] [tʃer] .
Then I remembered his eight - bearer sedan chair .
然后 我 记得 他的 八 - 持有人 轿车 椅子 .

又想起他的八抬大轿，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['fɔ:ləʊəz] ,
Surrounded by followers ,
包围 经过 追随者 ,

后拥前呼，

[hu:] [wʊd] [der] [nɑ:t] [haɪd] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] ?
Who would dare not hide and avoid them ?
WHO 会 敢 不是 隐藏 和 避免 他们 ?

那一个敢不潜身回避？

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wɪð; wɪθ] [ði:z] ['pi:p(ə)l] ['klʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['goʊɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd]
At this moment , with these people coming and going from the south and
在 这 片刻 , 和 这些 人们 未来 和 去 从 这 南 和
[nɔ:rθ] ,
north ,
北 ,

此刻和这些南来北往之人，

['ʃoʊldə] [tu:; tə] ['ʃoʊldə] , [ɑ:rm][tu:; tə][ɑ:rm]
Shoulder to shoulder , arm to arm
肩膀 到 肩膀 , 手臂 到 手臂

挨肩擦臂，

[,dɪsrɪ'gɑ:dɪŋ] ['haɪərə:rkɪ]
Disregarding hierarchy
不予理会 等级制度

尊卑不分，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sɪstəm] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of system is this ?
什么 种类 的 系统 是 这 ?

成个甚么体统？

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['groʊɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌn'berəb(ə)] .
My heart is growing increasingly unbearable .
我的 心 是 生长 日益 难以忍受 .

心上越发不堪。

[waɪl] ['wɔ:kɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

一边行走，

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

一边思想，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['zuː] - [dɔːr] .
We have arrived at Zhu Wenwei's door .
我们 有 到达的 在 朱 - 门 .

已到了朱文炜门前。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃuː'eɪ][wʌz; wəz] [geɪzɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðer; ðər] .
Zhang Hua was gazing into the distance from there .
张 华 曾是 凝视 进入 这 距离 从 那里 .

张华正在那里眺望，

[ˈsiːɪŋ] [ruːjuː] [ə'prəʊtʃɪŋ]
Seeing Ruyu approaching
看到 如玉 接近

看见如玉走来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['griːtɪd] [hɜːr; hər][ænd; ænd] [æskt] :
He quickly greeted her and asked :
他 迅速地 问候 她 和 问 :

连忙迎着问道：

" [wer] [dɪd][ðə; ðɪ][ʊld][mæn][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ? "
" Where did the old man go for a day ? "
" 在哪里 做过 这 老的 男人 去 为了 一个 天 ? "

“大爷往那里去了一天？ ”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Ruyu heard this ,
如玉 听到 这 ,

如玉听得，

[aɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['riːələɪzɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [driːm] .
I'm increasingly realizing that it was all a dream .
我是 日益 意识到 那 它 曾是 全部 一个 梦 .

越发心上明白是做梦了。

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] [hɪm; ɪm] .
He didn't answer him .
他 没有 回答 他 .

也不回答他，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [geɪt] [ʌv; əv] [wɛnwɛɪ] .
Entering the gate of Wenwei .
进入 这 门 的 文伟 .

走入文炜大门内。

[sɪns] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðer; ðər][fɜːrst] ['miːtɪŋ] ,
Since it was their first meeting ,
自从 它 曾是 他们的 第一的 会议 ,

因是初交，

[ɪts] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə][get] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] .
It's not good to get straight to the point .
它是 不是 好的 到 得到 直的 到 这 观点 .

不好直入，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] .
I had no choice but to inform the gatekeeper .
我 有 不 选择 但 到 通知 这 守门人 .

只得和管门人说声。

[ðə; ðɪ] ['geɪtki:pər] [ˈʌʃəd] [ruːjuː] [ɪn'saɪd] .
The gatekeeper ushered Ruyu inside .
这 守门人 引导 如玉 里面 .

管门人一边让如玉进去，

[fɜːrst] , [gʊʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [aɪ 'tiː] .
First , go and report it .
第一的 , 去 和 报告 它 :

一边先去通报。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ,
At this moment , Yu Bing and the others ,
在 这 片刻 , 于 必应 和 这 其他的 ,

此时于冰众人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər] , ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [driːm] [kə'rɪr] .
They were there , laughing and talking about their dream career .
他们 是 那里 , 笑 和 说 关于 他们的 梦 职业 :

正在那里说笑如玉梦中的事业，

['evriwʌŋ] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
Everyone expected that it was time for him to come back .
每个人 预期的 那 它 曾是 时间 为了 他 到 来 后退 :

大家都意料他是该回来的时候。

[ðə; ði] ['getkiːpər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

听得管门人说：

" [jʌŋ] ['mæstər] [wen] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Young Master Wen has arrived ! "
" 年轻的 掌握 温 有 到达的 ! " "

“温公子来了！ ”

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [wen] ['weɪ] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] , [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Yu Bing and Wen Wei , among others , came out to greet them .
于 必应 和 温 魏 , 之中 其他的 , 来了 出去 到 迎接 他们 :

于冰同文炜等接将出来。

[dʒʌst] [daʊn] [ðə; ði] [hɔːl] [steps] ,
Just down the hall steps ,
只是 向下 这 大厅 步骤 ,

刚下了厅阶，

[ruːjuː] [ə'raɪvd] ['ɜːrli] .
Ruyu arrived early .
如玉 到达的 早期的 :

如玉早到。

[dʒɪŋ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Jin Buhuan raised his hand and said :
斤 - 提高 他的 手 和 说 :

金不换举手道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [taɪm] ! "
" The prince consort is having a wonderful time ! "
" 这 王子 配偶 是 拥有 一个 精彩的 时间 ! " "

“驸马好快活！

[ðeɪ] [left] [juː 'es] , [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [pʊr] [frendz] , ['fiːlɪŋ] ['ʌtərli] [ə'bændənd] .
They left us , a bunch of poor friends , feeling utterly abandoned .
他们 左边 我们 , 一个 束 的 贫穷的 朋友们 , 感觉 完全地 弃 :

将我们一千穷朋友丢的冷冷落落，

['oʊnli] [naʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
Only now are they willing to come back .
仅有的 现在 是 他们 愿意的 到 来 后退 :

到此刻才肯回来，

[ðæts] [ə; eɪ][brɪ] [tu:] ['hɑ:rtləs] ！
That's a bit too heartless ！
那就是 一个 少量 也 狠心 ！

未免太寡情些了！ ”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ru:ju:]
After hearing this , Ruyu
后 听力 这 , 如玉

如玉听罢，

[ɪts] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [pʌntɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] .
It's like being punched in the heart .
它是 喜欢 存在 拳击 在 这 心 。

就和人劈心上打了一拳的一般，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 。

大为惊异。

['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Walking into the courtyard ,
步行 进入 这 庭院 ，

走到庭中，

[ðeɪ] [bəʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
They bowed and took their seats .
他们 鞠躬 和 采取 他们的 座位 。

各揖让就坐。

['ʒu:] [wenwei] [sed] :
Zhu Wenwei said :
朱 文伟 说 ：

朱文炜道：

" [maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , "
" My brother is a government official in the capital , "
" 我的 兄弟 是 一个 政府 官方的 在 这 首都 ， "

“弟做着个京官，

[ðɪ:z] [fju:] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] [maɪn] ,
These few houses of mine ,
这些 很少 房屋 的 矿 ，

我这几间房子，

[ɪts] ['ri:əli] [kræmpt] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['taɪni] [ru:m] .
It's really cramped living in a tiny room .
它是 真的 狭窄 活的 在 一个 微小的 房间 。

真是蜗居斗室，

[aɪ 'ti:][ɪz] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔ:rts] [ɪ'sti:md] ['prez(ə)ns] .
It is disrespectful to the prince consort's esteemed presence .
它 是 不尊重 到 这 王子 配偶的 尊敬的 在场 。

甚袭驸马的尊驾。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 ：

“如玉道：

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['stu:d(ə)nt] ['entərd] [ðə; ði] [gert] . . . "
" As soon as the student entered the gate . . . "
" 作为 很快 作为 这 学生 进入 这 门 . . . "

“生员一入门来，

[ˈevriwʌn] [əˈdrest] [i:tɪ] [ˈʌðər] [æz; əz] " [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] , " **Everyone addressed each other as " the Prince Consort , "**

每个人 已解决 每个 其他 作为 " 这 王子 配偶 , "

众位俱以驸马长短相呼，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ? **What does this mean ?**

什么 做 这 意思是 ?

这是何说？ "

[ju] - : **Yu Bingdao :**

于 - :

于冰道：

" [ðen] - [ˈkɪŋdəm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ruːld] [baɪ][ə; eɪ][ˈruːləɹ] . " **" Then Huaxu Kingdom is also a country ruled by a ruler . "**

" 然后 - 王国 是 还 一个 国家 裁决 经过 一个 统治者 . "

“那华胥国也是一国之主，

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdɒtɜːz] [ʌv; əv][djuːks] , [ˈmɑːkwɪsɪz] , [ˈdʒenrəlz] **His daughter was different from the daughters of dukes , marquises , generals**

他的 女儿 曾是 不同的 从 这 女儿们 的 公爵们 , 侯爵夫人 , 将军们

, [ænd; ɛnd] [ˈmɪnɪstɜːz] .

, **and ministers .**

, 和 部长们 .

他女儿与公侯将相的女儿又自不同。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] **Since you have become his son - in - law**

自从 你 有 变得 他的 儿子 - 在 - 法律

你既与他做了女婿，

" [wʌt] [els] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][bʌt; bət][ə; eɪ] [prɪns] [ˈkɑːnsɔːrt] ? " **" What else could he be but a prince consort ? "**

" 什么 别的 可以 他 是 但 一个 王子 配偶 ? " "

非驸马而何？ "

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ruːjuː] **After hearing this , Ruyu**

后 听力 这 , 如玉

如玉听罢，

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] , **After a while ,**

后 一个 尽管 ,

呆了一会，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] : **He then asked :**

他 然后 问 :

又问道：

[haʊ] [duː][juː; jʊ][ɔːl] [noʊ] [ðɪs] ? **How do you all know this ?**

如何 做 你 全部 知道 这 ?

“众位如何知道？ "

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ɛnd] [sed] : **Yu Bing smiled and said :**

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [jɔː; jə] [bi'ɡiniŋz] [ænd; ənd] [ˈendiŋz] [ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] "
" **Your beginnings and endings over the past thirty years** "
" 你的 开端 和 结局 超过 这 过去的 三十 年 "

“你这三十余年的起结，

[aɪ] [si:] [aɪ ˈti:] [ˈevri] [deɪ] , [dʒʌst] [laɪk] [ˈevriwʌn] [els] .
I see it every day , just like everyone else .
我 看 它 每一个 天 , 只是 喜欢 每个人 别的 .

我天天和看着一般。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəunt] [biˈli:v] [em ˈi:]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

你若不信，

[let] [em ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

我与你详细说说。”

[ðen] [haʊ] [wɪl] [aɪ] [mi:t] [kɪŋ] - ?
Then how will I meet King Huaxu ?
然后 如何 将要 我 见面 国王 - ?

便将如何见华胥国王，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈprɪnses] [set] [ɪgˈzæm] [ˈkwestʃənz] ?
How can a princess set exam questions ?
如何 能 一个 公主 放 考试 问题 ?

如何公主出题考试，

[haʊ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] [ɪn] [ˈmæɪrɪdʒ] ?
How to find a good match in marriage ?
如何 到 寻找 一个 好的 匹配 在 婚姻 ?

如何配姻缘，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
He became a high - ranking official .
他 成为 一个 高的 - 排行 官方的 .

做了大官，

[ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
She had two sons .
她 有 二 儿子们 .

生了二子，

[ðeɪ] [brˈkeɪm] [ɪn] - [bɜ:z] [wɪð; wɪθ][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] ,
They became in - laws with so - and - so ,
他们 成为 在 - 法律 和 所以 - 和 - 所以 ,

结了亲家某某等，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [dɪˈfi:t] [mɑ:] - [ˈju:zɪŋ] [ˈfaɪər] ?
How did they defeat Ma Rulong using fire ?
如何 做过 他们 击败 马 - 使用 火 ?

如何用火攻破了马如龙，

[haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
How to be granted a title and appointed prime minister
如何 到 是 的确 一个 标题 和 任命 主要的 部长

如何封侯拜相，

[hi:; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ɪn] [ˈɡæŋ,tæŋ] [taʊn] [fɔ:r; fər] [ˈdekeɪdʒ] .
He enjoyed wealth and honor in Gantang Town for decades .
他 享受 财富 和 荣誉 在 甘当 镇 为了 几十年 .

在甘棠镇享荣华数十年，

[haʊ] [ðə; ði] [nu:] ['mæstər] [ɪz] [sə'spiʃəs]
How the new master is suspicious
如何 这 新的 掌握 是 可疑的

如何新主疑忌，

[ðeɪ] [si:zd] ['mɪləteri] ['paʊər] [ænd; ənd][lənd] .
They seized military power and land .
他们 查获 军队 力量 和 土地 。

夺了兵权地土，

[haʊ] [tu:; tə] [klaɪm] ['haɪər] [ænd; ənd] [br'treɪ] ?
How to climb higher and betray ?
如何 到 爬 更高 和 背叛 ？

如何步登高背叛，

[haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] ['veɪɡli] ['kæptʃəd] [baɪ]['aɪərŋ] ?
How to be vaguely captured by iron ?
如何 到 是 依稀 捕获 经过 铁 ？

如何被铁里模糊拿住，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ʌv; əv] - [taʊn] .
He was beheaded on the city wall of Jinqian Town .
他 曾是 斩首 在 这 城市 墙 的 - 镇 .
斩首在金钱镇城头。

[juː; jʊ][dʒʌst] [wʊk] [ʌp] .
You just woke up .
你 只是 觉醒 向上 .
你才醒过来，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ,
Returning to this place ,
返回 到 这 地方 ,
复回此处，

[bʌt; bət] ['ɪznt] [ðæt] [raɪt] ?
But isn't that right ?
但 不是 那 正确的 ?
可是不是？

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .
如玉听了，

[stʌnd] [ænd; ɐnd] ['spiːtʃləs] .
Stunned and speechless .
目瞪口呆 和 无言 .
惊的瞠目咋舌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [læft] [æt; ət][baɪ] ['evriwʌn] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was laughed at by everyone several times .
他 曾是 笑了 在 经过 每个人 一些 时代 .
被众人大笑了几面，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [ə'feɪmd] [ænd; ɐnd] ['æŋɡri] .
I felt both ashamed and angry .
我 毛毡 两个都 羞愧 和 生气的 .
不由的又羞又气，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
His expression changed .
他的 表达 已更改 .
变了面色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] ['prɔːmɪst] [em 'iː] [welθ] [ænd; ɐnd]['steɪtəs; 'stætəs] [tə'deɪ] . "
" Sir , you have also promised me wealth and status today . "
" 先生 , 你 有 还 承诺 我 财富 和 地位 今天 . "
“先生今日也以富贵许我，

[təməːroʊ] , [meɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [biː; bi] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə][,em ˈiː][æz; əz] [wel] .
Tomorrow , may wealth and honor be promised to me as well .
明天 , 可能 财富 和 荣誉 是 承诺 到 我 作为 出色地 .

明日也以富贵许我，

[ɪf] [aɪ] , [wen] [ruːjuː] , [,eɪ ˈem] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] , [ðen] [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [truː]
If I , Wen Ruyu , am destined for wealth and honor , then I am a true
如果 我 , 温 如玉 , 是 注定 为了 财富 和 荣誉 , 然后 我 是 一个 真的
[frend] .
friend .
朋友 .

我温如玉命中若有富贵既是知己，

[ðə; ðɪ][ˈbentoʊ][bɑːks][wʌz; wəz] [səkˈsesfəli] [meɪd] ;
The bento box was successfully made ;
这 便当 盒子 曾是 成功地 制成 ;

便当玉成；

[ɪf] [ɪts] [nɑːt][ɪn][maɪ] [ˈdestəni] . . .
If it's not in my destiny . . .
如果 它是 不是 在 我的 命运 . . .

若是我命中没有，

[waɪ] [nɑːt][dʒʌst] [seɪ] [,aɪ ˈtiː] !
Why not just say it !
为什么 不是 只是 说 它 !

何妨直说！

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈjuːzɪŋ] [ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk][tuː; tə] [trɪk] [,em ˈiː] ?
Why are you using evil magic to trick me ?
为什么 是 你 使用 邪恶的 魔法 到 诡计 我 ?

为什么纯用邪术耍我？

[sɪns] [juːv] [trɪk] [,em ˈiː] . . .
Since you've tricked me . . .
自从 你已经 被骗了 我 . . .

你既然耍了我，

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə] [meɪk] [ˈriːəl] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; ˈstætəs][frʌm; frəm][juː; jʊ] !
I want to make real wealth and status from you !
我 想 到 制作 真实的 财富 和 地位 从 你 !

我到要和你要个真富贵哩！ ”

[ju] [bɪŋ] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing clapped and laughed loudly :
于 必应 鼓掌 和 笑了 高声 :

于冰鼓掌大笑道：

" [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [huː] [ˈfuːlɪʃli] [dɪˈzaɪər] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; ˈstætəs] . . . "
" All the people in the world who foolishly desire wealth and status . . . "
" 全部 这 人们 在 这 世界 WHO 愚蠢地 欲望 财富 和 地位 . . . "

“普天下痴想富贵的人，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [bɪˈjaːnd] [kəmˈper] !
You are truly beyond compare !
你 是 真的 超过 比较 !

到你也可谓再无以复加！

[let] [,em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [ˈklɪrli] :
Let me tell you clearly :
让 我 告诉 你 清楚地 :

你听我明白告诉于你：

[juː; jʊ] , [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈvaɪsɔɪ] ,
You , **from** **a** **family** **of** **governors** **and** **viceroy** ,
你 , 从 一个 家庭 的 州长们 和 总督们 ,
你以督抚门第,

[ˈdʒuːɑːn] [ˈfɜːrnɪtʃər]
Juwan **Furniture**
朱万 家具

巨万家私,

[moʊst][ʌv; əv][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][jʊr; jər] [ˈtriːz(ə)n] [keɪs] .
Most **of** **it** **was** **taken** **away** **by** **your** **treason** **case** .
最多 的 它 曾是 已采取 离开 经过 你的 叛国罪 案件 .
被你一场叛案官司弄去了大半,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːrn] [bæk] ;
You **should** **turn** **back** ;
你 应该 转动 后退 ;

你一该回头;

[juː; jʊ][ænd; ənd][juː; jʊ][kuːiː] [ˈtreɪdɪd] [ɡʊdz] [ɪn][,dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
You **and** **You** **Kui** **traded** **goods** **in** **Jiangnan** .
你 和 你 奎 交易 商品 在 江南 .

你与尤魁贩货江南,

[,aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [liːv] [ænd; ənd] [ˈmʌni] [tuː; tə][biː; bi] [lɔːst] .
It **caused** **people** **to** **leave** **and** **money** **to** **be** **lost** .
它 导致 人们 到 离开 和 钱 到 是 丢失的 .

弄得人离财散,

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [daɪd][wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈbɪtərnəs] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] .
Your **mother** **died** **with** **resentment** **and** **bitterness** **in** **her** **heart** .
你的 母亲 死亡 和 怨恨 和 苦味 在 她 心 .

着令堂含怨抱恨而死,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːrn] [bæk] ;
You **should** **turn** **back** ;
你 应该 转动 后退 ;

你二该回头;

[sɪnz] [juː; jʊ][sɔʊld][jʊr; jər] [ænˈsestrəl] [hoʊm] . . .
Since **you** **sold** **your** **ancestral** **home** . . .
自从 你 卖 你的 祖先的 家 . . .

你既卖祖房,

[əˈhʌðər] [ˌprɔːstrɪˈtuːʃ(ə)n] [rɪŋ] .
Another **prostitution** **ring** .
其他 卖淫 戒指 .

又人嫖局,

[ðə; ðɪ] [ˈbeɪsnz] [ænd; ənd][ˈdʒɑːrɪz] [draɪd] [ʌp] .
The **basins** **and** **jars** **dried** **up** .
这 盆地 和 罐子 干燥 向上 .

弄的盆干瓮涸,

[əˈloʊn] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] ,
Alone **and** **helpless** ,
独自的 和 无助 ,

孤身无倚,

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] [deθ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Even **a** **golden** **bell** **died** **a** **violent** **and** **tragic** **death** **for** **you** .
甚至 一个 金的 钟 死亡 一个 暴力 和 悲惨 死亡 为了 你 .

一个金钟儿也为你横死惨亡,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʌːrn] [bæk] .
You should turn back .
你 应该 转动 后退 .

你三该回头。

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [ə'ɾɪdʒənəli] ['fɔːlən] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['drɪftɪŋ] ['wɔːtər] ,
You were originally fallen flowers and drifting water .
你 是 起初 倒下 花朵 和 漂流 水 ,
你原是落花流水，

[æn; ən] [ʌn'berəb(ə)l] [laɪf][ʌv; əv] ['pɔːvərti]
An unbearable life of poverty
一个 难以忍受 生活 的 贫困

不堪的穷命，

[bʌt; bət] [wʌt] [jʊə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɔːr][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
But what you're thinking about is becoming a high - ranking official or a general .
但 什么 你是 思维 关于 是 成为 一个 高的 - 排行 官方的 或者 一个 一般的 .
你却想的是出将入相，

[ʌn'pærələld] ['glɔːrɪ] [ænd; ənd] [welθ] .
Unparalleled glory and wealth .
无与伦比 荣耀 和 财富 .

无比的荣华。

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redɪ] ['ɜːrniʃtli] [əd'vaɪzɪd] [juː; jʊ] [twais] .
I have already earnestly advised you twice .
我 有 已经 切实 建议 你 两次 .

我前已苦劝你两次，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['stʌbərn] [ænd; ənd] [ʌnɪn'laɪt(ə)nd] .
I didn't expect you to be so stubborn and unenlightened .
我 没有 预计 你 到 是 所以 固执的 和 闭塞 .

不意你痴迷不悟，

[naʊ] [ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] [ə'gen] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][em 'iː] .
Now they've come to the capital again to look for me .
现在 他们有 来 到 这 首都 再次 到 看 为了 我 .

今又入都中寻我。

[ðə'fɔːr] , [aɪ] [juːst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [trɪk] .
Therefore , I used a little trick .
所以 , 我 用过的 一个 小的 诡计 .

因此我略施小术，

[æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ,
As the prince consort ,
作为 这 王子 配偶 ,

着你身为驸马，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He rose to the rank of a high - ranking official .
他 玫瑰 到 这 秩 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

位至公卿，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [wɪl] [biː; bi] ['prɔːspərəs] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l] .
Descendants will be prosperous and noble .
后代 将要 是 繁荣 和 高贵 .

子孙荣贵，

[rɪtʃ] ['rɪnʌf] [tuː; tə]['raɪv(ə)l][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n]
Rich enough to rival a nation
富有的 足够的 到 竞争对手 一个 国家

富可敌国，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈblɪs(ə)] [stɛɪt] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] .
He enjoyed a blissful state for over thirty years .
他 享受 一个 幸福的 状态 为了 超过 三十 年 .

享极乐境遇三十余年，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈblɜːri] [hænd][ʌv; əv] [taɪ] [li] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] .
It was only because of the blurry hand of Tie Li that it was ruined .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 模糊 手 的 领带 李 那 它 曾是 毁坏 .

才坏于铁里模糊之手。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈɡen] :
Think about it again :
思考 关于 它 再次 :

你再想想：

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [fiːst] [ðæt] [ˈnevər] [ˈɛndz] ?
Is there any feast that never ends ?
是 那里 任何 盛宴 那 绝不 结束 ?

那有个不散的筵席？

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwelθi] .
Such is the case for the wealthy .
这样的 是 这 案件 为了 这 富裕 .

富贵者如此，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈloʊli] .
The same applies to the poor and lowly .
这 相同的 适用 到 这 贫穷的 和 卑微的 .

贫贱者亦如此。

[ðɪs] [ˈhæpənɪz] [ˈevri] [deɪ] .
This happens every day .
这 发生 每一个 天 .

一日如此，

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] , [ɪts] [stɪl] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Even after a hundred years , it's still nothing more than this .
甚至 后 一个 百 年 , 它是 仍然 没有什么 更多的 比 这 .

虽百年也不过如此。

[ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈɛndɪŋ] [ɪz] [ˈdaɪɪŋ] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][ɪn] [bed] .
A happy ending is dying of old age in bed .
一个 快乐的 结束 是 垂死 的 老的 年龄 在 床 .

好结局老死床被，

[ðə; ði] [wɜːrst] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz] [deθ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] .
The worst outcome was death in a ditch .
这 最差 结果 曾是 死亡 在 一个 沟 .

坏结局身丧沟渠。

[ðə; ði][ˈaɪərn] [bleɪd] [fel] [ɪn][ə; eɪ][blɜːr] .
The iron blade fell in a blur .
这 铁 刀刃 跌倒 在 一个 模糊 .

铁里模糊刀头一落，

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] [wæk] !
I'm going to give you a good whack !
我是 去 到 给 你 一个 好的 猛击 !

正是与你做棒头大喝耳！

[jʊə(r)] [kwɔ:t] ['lʌki] .
You're quite lucky .
你是 相当 幸运的 .

你还算好机缘，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [em 'i:] ,
When you meet me ,
什么时候 你 见面 我 ,

遇着我，

[wiʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [swi:t] [dri:m] .
wish you a sweet dream .
希望 你 一个 甜的 梦 .

送你一场好梦儿做做。

[ɪf] [ə; eɪ] ['sekənd] ['pɜ:rs(ə)n][wɜ:r; wəɹ][tu:; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðɪs] [steɪt] ,
If a second person were to fall into this state ,
如果 一个 第二 人 是 到 落下 进入 这 状态 ,

若是第二个人落魄到这步田地，

[aɪ] [wiʃ] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swi:t] [dri:m] .
I wish I could have such a sweet dream .
我 希望 我 可以 有 这样的 一个 甜的 梦 .

求做这样一个好梦儿，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsoʊ] [ˌʌnə'teɪnəbl̩] .
It is also unattainable .
它 是 还 高不可攀 .

亦不可得。

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'mɔ:rs] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
You have no remorse whatsoever .
你 有 不 悔恨 任何 .

你如今毫无猛省，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ][wɔ:nt] ['ri:əl] [welθ] [frʌm; frəm][em 'i:] .
They also want real wealth from me .
他们 还 想 真实的 财富 从 我 .

还要向我要真实富贵。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['kerfəli] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .
Think about it carefully from beginning to end .
思考 关于 它 小心 从 开始 到 结尾 .

你从头至尾再加细想，

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['welθɪ] [tʃaɪld] [ɪn][jʊɹ; jər] [dri:mz] ?
And what about the wealthy child in your dreams ?
和 什么 关于 这 富裕 孩子 在 你的 梦境 ?

还有像你梦中的富贵儿？

" ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [spi:tʃ] , [ru:jʊ:] . . . "
" After hearing this speech , Ruyu . . . "
" 后 听力 这 演讲 , 如玉 . . . "

“如玉听了这一篇言语，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['breθteɪkɪŋ] .
It was breathtaking .
它 曾是 惊险 .

不由的惊心动魄，

[ˈswetɪŋ] [prə'fju:slɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bæk] .
Sweating profusely from the back .
出汗 大量地 从 这 后退 .

夹背汗流，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪdli] [kaʊ'taʊd] , ['seɪŋ] :
He fell to the ground and repeatedly kowtowed , saying :
他 跌倒 到 这 地面 和 反复 叩头 , 说 :

扒倒在地连连顿首道:

" [aɪ] , [wen] [ruːjuː] , [hæv; həv] [tɜːrnd] [bæk] [tə'deɪ] ! "
" I , Wen Ruyu , have turned back today ! "
" 我 , 温 如玉 , 有 转向 后退 今天 ! "

“我温如玉今日回头了!

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
In this life ,
在 这 生活 ,

人生在世,

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [dri:m] ;
It was nothing but a dream ;
它 曾是 没有什么 但 一个 梦 ;

无非一梦;

[ðə; ði] [lɔːŋ] - [lɪvd] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [lɔːŋ] [dri:mz] .
The long - lived are said to have long dreams .
这 长的 - 居住地 是 说 到 有 长的 梦境 .

寿长为长梦,

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] ['laɪfspæn] [hæv; həv] [ʃɔːrt] [dri:mz] .
Those with short lifespans have short dreams .
那些 和 短的 寿命 有 短的 梦境 .

寿短者为短梦。

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [noʊn] [ðæt] [wʌn][ɪz] [pʊr] , [sək'sesf(ə)l] , [lɔːŋ] - [lɪvd] , [ɔːr] [ʃɔːrt] - [lɪvd] .
It can be known that one is poor , successful , long - lived , or short - lived .
它 能 是 已知 那 一 是 贫穷的 , 成功的 , 长的 - 居住地 , 或者 短的 - 居住地 .

可知穷通寿夭,

[waɪf] , [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græntʃɪldrən]
wife , children and grandchildren
妻子 , 孩子们 和 孙辈

妻子儿孙,

[ænd; ənd] [griːd] , ['ɪgnərəns] , [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [dɪ'zaɪəz] ,
And greed , ignorance , and evil desires ,
和 贪婪 , 无知 , 和 邪恶的 欲望 ,

以及贪痴恶欲,

['rʌŋɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən]
Running around for fame and fortune
跑步 大约 为了 名声 和 财富

名利奔波,

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [dri:m] .
It was nothing but a dream .
它 曾是 没有什么 但 一个 梦 .

无非一梦也。

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪk'stri:m] [welθ] [ænd; ənd] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs] [ˌðer'æftər] , [aɪ]
Even if I were to attain extreme wealth and high status thereafter , I
甚至 如果 我 是 到 达到 极端 财富 和 高的 地位 此后 , 我
[wʊd] [nɔːt][dɪ'zaɪər][,aɪ 'tiː] !
would not desire it !
会 不是 欲望 它 !

此后虽真有极富极贵吾不愿得之矣! ”

[lɪˈɑːn] - [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Lian Chengbi stroked his beard and laughed loudly :
连 - 抚摸 他的 胡须 和 笑了 高声 :

连城璧揪着胡子大笑道：

" [ðɪs] [frend] , "
" This friend , "
" 这 朋友 , "

“这个朋友，

[aɪ][ˈoʊnli][dʒʌst] [ert] [æn; ən] [ˈɑːlɪv] .
I only just ate an olive .
我 仅有的 只是 吃 一个 橄榄 :

此刻才吃了橄榄了。”

[ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [ˈlɪftɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
Leng Yubing lifted him up with his hands .
冷 玉冰 抬起 他 向上 和 他的 双手 :

冷于冰用手扶起，

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

笑问道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈriːəli] [ˈtɜːrniŋ] [bæk] ? "
" Are you really turning back ? "
" 是 你 真的 转弯 后退 ? "

“你可是真回头，

[ɔːr][wʌz; wəz][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [feɪnd] [rɪˈtɜːrni] ?
Or was it a feigned return ?
或者 曾是 它 一个 假装 返回 ?

还是假回头？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈhævɪŋ] [noʊn] [tuː; tə][tɜːrni] [bæk] ,
" Having known to turn back ,
" 拥有 已知 到 转动 后退 ,

“既知回头，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ ˈtiː] [ˈmætər] [ˈweðər] [ɪts] [truː] [ɔːr] [fɔːls] ?
What does it matter whether it's true or false ?
什么 做 它 事情 无论 它是 真的 或者 错误的 ?

何论真假？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][duː][nekst] ?
What are you going to do next ?
什么 是 你 去 到 做 下一个 ?

“你回头要怎么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ˈtiːtʃər] [ɪn][maɪ] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpræktɪs] . "

" **I wish to follow my teacher in my spiritual practice** . "

" 我 希望 到 跟随 我的 老师 在 我的 精神 实践 . "

“愿随老师修行，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [siː] [draɪz] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrɑːks] [ˈkrʌmb(ə)] ,

Even if the sea dries up and the rocks crumble ,

甚至 如果 这 海 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 ,

虽海枯石烂，

[ðɪs] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .

This will remain unchanged .

这 将要 保持 未更改 .

此志亦不改移。

[səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] , [laɪf] [ɔːr] [deθ]

Success or failure , life or death

成功 或者 失败 , 生活 或者 死亡

成败死生，

" [liːv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [feɪt] . "

" **Leave it to fate** . "

" 离开 它 到 命运 . "

任凭天命。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [saɪns] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [jɔːrˈself] ,

" **Since you wish to cultivate yourself** ,

" 自从 你 希望 到 培育 你自己 ,

“你既愿修行，

[ænd; ənd] [let] [juː; jʊ] [rest] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [naɪt] .

And let you rest for another night .

和 让 你 休息 为了 其他 夜晚 .

且让你再静养一夜，

[wiːl] [ˈfaɪnəlaɪz][ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .

We'll finalize the decision tomorrow morning .

出色地 最终确定 这 决定 明天 早晨 .

明早再做定归。

[juː; jʊ][dʒʌst] [tɔːr] [maɪ][ˈtæləsmən][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈskroʊlz][tuː; tə] [ˈfredz] .

You just tore my talisman and the two scrolls to shreds .

你 只是 撕裂 我的 护符 和 这 二 卷轴 到 碎屑 .

只是你将我的符并二帖扯碎，

[hiː; hi] [kɔːld] [maɪ] [neɪm] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .

He called my name and became very angry .

他 称为 我的 姓名 和 成为 非常 生气的 .

叫着我的名字大动怒，

" [ˈɪznt] [ðɪs] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [em ˈiː][ə; eɪ][bɪt] [tuː] [hɑːrʃ] ? "

" **Isn't this punishing me a bit too harsh ?** "

" 不是 这 惩罚 我 一个 少量 也 残酷的 ? "

未免处置我太过些。”

[ruːjuː] [dɛrd] [nɑːt] [ˈænsər] .

Ruyu dared not answer .

如玉 敢于 不是 回答 .

如玉也不敢回答。

[ðə; ði][ˈfæməli] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
The family brought in the wine .
这 家庭 带来 在 这 葡萄酒 .

家人们拿入酒来，

[ru:ju:] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈsɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
Ruyu insisted on sitting with Yu Bing and the others .
如玉 坚持 在 坐着 和 于 必应 和 这 其他的 .

如玉定要与于冰等同坐，

[ˈzu:] [wənwei] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Zhu Wenwei refused to comply .
朱 文伟 拒绝 到 遵守 .

朱文伟又不肯依。

[ˈru:; ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ə; eɪ] [prækˈtɪʃənər] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] . "
" I am now a practitioner of spiritual cultivation . "
" 我 是 现在 一个 实践者 的 精神 栽培 . "

“我如今是修行的人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɔ:səbli] [i:t] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ˈmæstər] [ˈzu:] ?
How could we possibly eat meat with Master Zhu ?
如何 可以 我们 可能 吃 肉 和 掌握 朱 ?

岂有还同朱老爷吃荤菜之理？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ɪts] [əˈbaʊt] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] . "
" It's about cultivation . "
" 它是 关于 栽培 . "

“就是要修行，

[aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ˈi:v(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [mi:l] .
It wasn't even at this meal .
它 不是 甚至 在 这 一顿饭 .

也不在这一顿饭上。

[təˈdeɪ] , [ˈmɪstər] . [ˈzu:] [wɪl] [bi:; bi] [prɪˈpeərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
Today , Mr . Zhu will be preparing a welcome banquet for you .
今天 , 先生 . 朱 将要 是 准备 一个 欢迎 宴会 为了 你 .

今日朱先生与你收拾酒席接风，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈpri:ʃieɪt] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
You should appreciate his kindness .
你 应该 欣赏 他的 仁慈 .

你须领他的厚意。”

[ˈru:; ˈɑ:rˈju:] [ju:fæŋ] [ænd; ənd] [ˈzu:] [wənwei] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] .
Ru Yufang and Zhu Wenwei sat at the same table .
ru 玉芳 和 朱 文伟 卫星 在 这 相同的 桌子 .

如玉方与朱文伟坐了一桌，

[ˈsɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[bʊː][ˈhwaːn][ænd; ənd][ju] [bɪŋ] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪbl] .
Bu Huan and Yu Bing were at the same table .
布 欢 和 于 必应 是 在 这 相同的 桌子 .
不换与于冰是一桌。

[ˈdɔːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,
吃酒中间，

[wənwei] [ðen] [æskt] [əˈbaʊt] - [dri:m] .
Wenwei then asked about Ruyu's dream .
文伟 然后 问 关于 - 梦 .
文伟又问起如玉梦中话来，

[ruːjuː] [noʊ] [ˌɔːŋgər] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði][ˈtɑːpɪk] .
Ruyu no longer avoided the topic .
如玉 不 更长 避免 这 话题 .
如玉此时也不回避了，

[hiː; hi] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈstɔːrɪ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He then proceeded to recount the entire story in detail from beginning to end .
他 然后 继续 到 叙事 这 全部的 故事 在 细节 从 开始 到 结尾 .
遂从头至尾细细的陈说，

[ɪts] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [ˌkɑːmprɪˈhensɪv] [ðæn; ðən] [wʌt] [ju] [bɪŋ] [sed] .
It's several times more comprehensive than what Yu Bing said .
它是 一些 时代 更多的 综合的 比 什么 于 必应 说 .
比于冰说的更周全数倍。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔːl] [spoʊk] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [pæðz] .
Cheng Bi and the others all spoke of strange and unusual paths .
程 双 和 这 其他的 全部 辐 的 奇怪的 和 异常 路径 .
城璧等俱各说奇道异，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [preɪz] .
They were full of praise .
他们 是 满的 的 称赞 .
称妙不已。

[ˈzuː] [wənwei] [wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈenviəs] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Zhu Wenwei was incredibly envious of this .
朱 文伟 曾是 难以置信 羡慕 的 这 .
把一个朱文伟欣羡的了不得，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ˈfæməli] [taɪz] . . .
If it weren't for family ties . . .
如果 它 不是 为了 家庭 领带 . . .
若不是有家室牵连，

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈʌndər] [ju] [bɪŋz] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
He then became a monk under Yu Bing's guidance .
他 然后 成为 一个 僧 在下面 于 必应 指导 .
也就跟于冰出家了。

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪft] [ɪz] [ˈskedʒuːld] ,
After the shift is scheduled ,
后 这 转移 是 已安排 ,
到了定更后，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
They rested as usual .
他们 休息 作为 通常 .
仍是照常安歇。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pæst] ['mɪdnaɪt] [wen] . . .
It was past midnight when . . .
它 曾是 过去的 午夜 什么时候 . . .

夜至二更，

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] ['medɪteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Yu Bing and others were meditating in the east room .
于 必应 和 其他的 是 冥想 在 这 东方 房间 .

于冰等正在东房里打坐，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈkraɪɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ruːm] .
I heard someone crying from the west room .
我 听到 某人 哭泣 从 这 西方 房间 .

听得西房里有人哭泣起来。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [miːn] [wen] [ruːjuː] [rɪ'grets] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [nʌŋ] . "
" This must mean Wen Ruyu regrets becoming a nun . "
" 这 必须 意思是 温 如玉 遗憾 成为 一个 尼姑 . "

“这必是温如玉后悔出家了，

[ɔːr] [pər'hæps] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['glɔːrɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [driːmd] [ʌv; əv] .
Or perhaps he was thinking of the glory he had dreamed of .
或者 也许 他 曾是 思维 的 这 荣耀 他 有 梦见 的 .

再不就是他想起梦中荣华，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkraɪɪŋ] [ðer; ðər] .
They were crying there .
他们 是 哭泣 那里 .

在那里哭啼。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ] [goʊ][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] . "
" I'll go listen to him . "
" 患病的 去 听 到 他 . "

“我去听他一听。”

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

待了好一会，

[wɪ'ðaʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] [,aɪ 'ti:][ɪn] ,
Without changing it in ,
没有 变化 它 在 ,

不换入来，

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [bʌt; bət] [wʌt] [aɪ] [sed] ? "
" But what I said ? "
" 但 什么 我 说 ? "

“可是我说的那么么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [lʌ; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换挡:

" [juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] . "
" You didn't say a word "
" 你 没有 说 一个 单词 " :

“你一句也没说着。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He is now determined to become a monk .
他 是 现在 决定 到 变得 一个 僧 :

他如今是绝意出家，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [lʌ; əv] [ˈsɪlvər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He also had three or four hundred taels of silver with him .
他 还 有 三 或者 四 百 两 的 银 和 他 :

身边还带着三四百银子，

[ɔːl] [lʌ; əv][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃuːˈei] .
All of it was given to Zhang Hua .
全部 的 它 曾是 给定 到 张 华 :

都赏了张华，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
He met the right time ,
他 遇见 这 正确的 时间 ,

着他逢时节，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] ,
With his grandfather ,
和 他的 祖父 ,

与他祖、

[aɪ] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][maɪ] [ˈfɑːðɜːz] [ɡreɪv] .
I offered sacrifices at my father's grave .
我 提供 牺牲 在 我的 父亲的 严重 :

父坟前上个祭。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃuːˈei] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Zhang Hua knelt on the ground .
张 华 跪下 在 这 地面 :

那张华跪在地下，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ænd] [ˈbɛgd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
He cried and begged him to return home .
他 哭 和 乞求 他 到 返回 家 :

哭着劝他还家，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈmeni] [ˈsɑːrəʊfl] [wɜːrdz] .
He spoke many sorrowful words .
他 辐 许多 悲伤 字 :

说了许多哀苦话。

[aɪ] [hɜːrd] [,aɪ ˈtiː] .
I heard it .
我 听到 它 :

我听了，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈsɑːri] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I felt a little sorry for him .
我 毛毡 一个 小的 对不起 为了 他 :

到有些替他感伤。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[lets] [si:] [haʊ] [hi; hi][ɪz] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's see how he is tomorrow .
我们来吧 看 如何 他 是 明天 :

“到明日看他何如？ ”

[ðə; ði][nekst] [dei] [æt; ət] [dɑ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天一明，

[ru:ju:] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Ruyu then went to the east room and sat down .
如玉 然后 去 到 这 东方 房间 和 卫星 向下 :

如玉便过东房来坐下。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wi;; wi][mʌst; məst] [naʊ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][ˈɑʊər; ɑ:r] [ɪm'plɔɪər] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rt] . "
" We must now bid farewell to our employer and depart . "
" 我们 必须 现在 出价 告别 到 我们的 雇主 和 离开 . "

“我们此刻就要别了东家起身，

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [hoʊm] .
You should go home .
你 应该 去 家 :

你还是回家，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðei] [kʊd; kəd] [si:k] [ˈʌðər] [ɑ:pər'tu:nətiz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Or perhaps they could seek other opportunities in the capital .
或者 也许 他们 可以 寻找 其他 机会 在 这 首都 :

或是在都中另寻事业，

" [wɪl] [ju;; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] ? "
" Will you come with us ? "
" 将要 你 来 和 我们 ? "

还是和我们同走？ ”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ˈjestərdeɪ] [ʌv; əv][maɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "
" I already informed the teacher yesterday of my situation . "
" 我 已经 知情的 这 老师 昨天 的 我的 情况 . "

“昨日于老师前已稟明下悃，

[hi; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He decided to follow his teacher and become a monk .
他 决定 到 跟随 他的 老师 和 变得 一个 僧 :

定随老师出家。

[wʌt] [kə'rɪr] [pæθ] [ɪz] [stɪl] [ə'veɪləb(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ?
What career path is still available in the capital ?
什么 职业 小路 是 仍然 可用的 在 这 首都 ?

都中还有何事业可寻？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [kæŋ; kən][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] [liːv] [juː; jə][brˈhaɪnd] ? "
" Can Zhang Hua leave you behind ? "
" 能 张 华 离开 你 在后面 ? "

“张华可舍你去么？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [spʊʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈæbsəluːt] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ] [læst] [naɪt] . "
" I spoke to him with absolute certainty last night . "
" 我 辐 到 他 和 绝对 肯定 最后的 夜晚 . "

“我昨晚与他说的斩钢截铁，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [kiːp] [ˌem ˈiː] [hɪr] ?
How could he possibly keep me here ?
如何 可以 他 可能 保持 我 这里 ?

他焉能留我？”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wiː; wi] [mʌŋks] , "
" We monks , "
" 我们 僧侣 , "

“我们出家人，

[ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd] [θruː] [deɪz] [ænd; ænd] [naɪts] [ðæt] [wɜːr; wər] [ʌnˈberəb(ə)] [fɔːr; fər][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
They all lived through days and nights that were unbearable for ordinary people .
他们 全部 居住地 通过 天 和 夜晚 那 是 难以忍受 为了 普通的 人们 .

都过的是人不能堪的日月，

[juːv] [biːn] [wɪð; wɪθ][juː ˈes][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ænd][ə; eɪ] [hæf] .
You've been with us for a year and a half .
你已经 到过 和 我们 为了 一个 年 和 一个 一半 .

你随我们一年半载，

[ɪf] [juː; jə] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] ,
If you change your mind ,
如果 你 改变 你的 头脑 ,

反悔起来，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] [tuː] [mɪˈsterks] ?
Wouldn't that lead to two mistakes ?
不会 那 带领 到 二 错误 ?

岂不两误？”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .

如玉听了，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [əˈgen] [ænd; ænd] [sed] :
He knelt down again and said :
他 跪下 向下 再次 和 说 :

又跪下道：

" [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] , "
" The heart of a disciple , "
" 这 心 的 一个 弟子 , "

“弟子之心，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['penətreɪt] ['met(ə)][ænd; ənd] [stoʊn] .
It can penetrate metal and stone .
它 能 穿透 金属 和 石头 .

可贯金石。

[i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] ['goʊɪŋ] [θru:] ['faɪər][ænd; ənd] ['wɔ:tər] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
Even if it means going through fire and water in the future ,
甚至 如果 它 方法 去 通过 火 和 水 在 这 未来 ,

今后虽赴汤蹈火，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [kəm'pleɪnts] !
I have no complaints !
我 有 不 投诉 !

亦无所怨！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'pi:tɪdli] .
He bowed his head repeatedly .
他 鞠躬 他的 头 反复 .

又连连顿首。

[ju] [bɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing helped him up and said :
于 必应 帮助 他 向上 和 说 :

于冰扶起道：

" ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ə'dres] [em 'i:] [laɪk] [ðæt] . "
" Brother , there's no need to address me like that . "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 地址 我 喜欢 那 . "

“老弟不必如此称呼，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [kɔ:l] [ðem; ðəm][baɪ][ðer; ðər] ['brʌðərz] . "
" You may call them by their brothers . "
" 你 可能 称呼 他们 经过 他们的 兄弟 . "

通以弟兄呼唤可也。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[wen] ['weɪ] [keɪm] [aʊt] ,
Wen Wei came out ,
温 魏 来了 出去 ,

文炜出来，

[ju] [bɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [bɪd] [fer'wel] .
Yu Bing and others bid farewell .
于 必应 和 其他的 出价 告别 .

于冰等告别，

[ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [jʌŋ] ['mæstər] ['lɪn] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] ,
And instructed Young Master Lin to make his appearance ,
和 指示 年轻的 掌握 林 到 制作 他的 外貌 ,

并嘱林公子出场后，

[ðə; ði] ['trʌblz] [ɑ:r; ə] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑ:əu] .
The troubles are beyond the reach of the Dao .
这 麻烦 是 超过 这 抵达 的 这 道 .
烦为道及。

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道:

" [aɪ]['ɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [ju:, jʊ] ['kænɑ:t] [steɪ] [lɔ:ŋ] , [sɜ:r] . "
" I also know that you cannot stay long , sir . "
" 我 还 知道 那 你 不能 停留 长的 , 先生 : "
“小侄亦深知老伯不能久留，

[mɔ:roʊvər] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] [wi:l] [mi:t] [ə'gen] ['æftər] [ðɪs] ['pɑ:rtɪŋ] .
Moreover , I don't know when we'll meet again after this parting .
而且 , 我 不 知道 什么时候 出色地 见面 再次 后 这 离别 .
况此别又不知何日得见，

[pli:z] [steɪ] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [mʌnθ] .
Please stay for another month .
请 停留 为了 其他 月 .
再请住一月，

[tu:; tə] ['kʌmfərt] [maɪ] ['neɪʃu:z] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
To comfort my nephew's admiration .
到 舒适 我的 侄子的 钦佩 .
以慰小侄敬仰之心。”

[ju] [biŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :
于冰笑道:

" [nɑ:t]['oʊnli]['dʒænjuəri] ,
" Not only January ,
" 不是 仅有的 一月 ,
“不但一月，

['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] ['kænɑ:t] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['destəni] .
Even a single day cannot fulfill one's destiny .
甚至 一个 单身的 天 不能 实现 一个人的 命运 .
即一日亦不能如命。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][, eɪtʃju:'ei] [wɔ:kt] ['oʊvər] .
Zhang Hua walked over .
张 华 步行 超过 .
张华走来，

['ni:lɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [wenwei] ,
Kneeling before Wenwei ,
跪着 前 文伟 ,
跪在文伟面前，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒeɪd][ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
Let's talk about jade in the evening .
我们来吧 讲话 关于 玉 在 这 晚上 .
将晚间如玉话，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] ,
And his own words of advice ,
和 他的 自己的 字 的 建议 ,
并自己劝的话,

[ðə; ði] [læmənt'eɪʃn] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
The lamentation was repeated again and again .
这 哀叹 曾是 重复 再次 和 再次 .
哭诉又一遍,

[hi; hi] [æskt] [wɛnwɛɪ] [tu; tə][stɔ:p][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['steɪɪŋ] .
He asked Wenwei to stop him from staying .
他 问 文伟 到 停止 他 从 入住 .
求文伟替他阻留。

[wɛnwɛɪ] [æskt] [ru:jʊ:] :
Wenwei asked Ruyu :
文伟 问 如玉 :
文伟问如玉道:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][oʊld] ['mæstɜ:z] [aɪ'di:ə] ? "
" What is the old master's idea ? "
" 什么 是 这 老的 硕士学位 主意 ? "
“老世台主意若何？”

[ru:, 'a:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɜ:r; wər] ['hɑ:rtbroʊkən] .
The students were heartbroken .
这 学生 是 肠断 .
“生员心如死灰，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:rld] .
He had no desire for the human world .
他 有 不 欲望 为了 这 人类 世界 .
无复人世之想。

[ɔ:'ðoʊ] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ɑ:rm] [kʌt] [ɔ:f] ,
Although beheaded and arm cut off ,
虽然 斩首 和 手臂 切 离开 ,
虽斩头断臂，

" [ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [rɪ'zɔ:lʌv] [tu; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" And this will not change my resolve to become a monk . "
" 和 这 将要 不是 改变 我的 解决 到 变得 一个 僧 . "
亦不可改移我出家之志。”

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə][ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] :
He then said to Zhang Hua :
他 然后 说 到 张 华 :
又向张华道:

" [ju;; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [get] [ʌp] [naʊ] . "
" You may take the silver and get up now . "
" 你 可能 拿 这 银 和 得到 向上 现在 . "
“你此刻可将银子拿去起身。

[æz; əz][aɪ] [sed] [læst] [naɪt] ,
As I said last night ,
作为 我 说 最后的 夜晚 ,
我昨晚亦曾说过，

[ʃuː; ʃɒ][ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][maɪ] [ˈænsɪstərz] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr]
You only need to pay respects to my ancestors a few more
你 仅有的 需要 到 支付 尊重 到 我的 祖先 一个 很少 更多的
[taɪmz] [iːtʃ] [jɪr] .
times each year .
时代 每个 年 :

你只与我先人年年多拜扫几次，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [rɪˈpeɪ] [em ˈiː] .
That's how they repay me .
那就是 如何 他们 偿还 我 :

就是报答我了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɛɡɪŋ] .
Zhang Hua was still kneeling and begging .
张 华 曾是 仍然 跪着 和 乞讨 :

“张华还跪着苦求，

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [jɔːr; jər] [ˈmæstɜːz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] . "
" Your master's decision has been made "
" 你的 硕士学位 决定 有 到过 制成 " :

“你主人志愿已决，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˈsælvɪdʒ] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ?
How could I possibly salvage this situation with just a few words ?
如何 可以 我 可能 打捞 这 情况 和 只是 一个 很少 字 ?

岂我一言半语所能挽回？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei][wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Zhang Hua was helpless .
张 华 曾是 无助 :

张华无奈，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [liːv] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He could only leave with tears in his eyes .
他 可以 仅有的 离开 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

只得含泪退去。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[let] [juː ˈes] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [hɪr] .
Let us say goodbye here .
让 我们 说 再见 这里 :

“我们就此告别罢。

[ðə; ðɪ] [dɪsˈtəːbənsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][fɔːr; fər] [deɪz] !
The disturbances have been going on for days !
这 干扰 有 到过 去 在 为了 天 !

连日搅扰之至！ ”

[ˈzuː] [wenweɪ] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ] [ˈzuː] [tuː; tə] [steɪ] [əˈnʌðər] [ten] [deɪz] .
Zhu Wenwei pleaded with Zhu to stay another ten days .
朱 文伟 恳求 和 朱 到 停留 其他 十 天 :

朱文炜又苦留再住十日，

[jʊ] [bɪŋ] [dɪd][nɑ:t] [ˈænsər] .
Yu Bing did not answer .
于 必应 做过 不是 回答 .

于冰也不回答，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [aʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
He walked out with a smile .
他 步行 出去 和 一个 微笑 .

笑着往外就走。

[ˈzu:] [wɛnwɛɪ] [ˈkwɪkli] [græbd] [hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Wenwei quickly grabbed his sleeve and said :

朱 文伟 迅速地 抓住 他的 袖子 和 说 :

朱文伟连忙拉住衣袖道：

[pli:z] , [sɜ:r] , [spɜr] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][wʌŋ] [mɔ:r] [deɪ] .
Please , sir , spare him for one more day .
请 , 先生 , 空闲的 他 为了 一 更多的 天 .

“请老伯斩留一天，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔ:r] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ˌdaʊnˈsterz] .
There was more to report downstairs .
那里 曾是 更多的 到 报告 楼下 .

房下还有话禀，

[ɪts] [maɪ] [ˈnefju:] .
It's my nephew .
它是 我的 侄子 .

就是小侄，

[ˌaɪ ˈti:][ˈɔ:lsʊʊ][æskz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] .
It also asks about the ultimate meaning of life .
它 还 问 关于 这 最终的 意义 的 生活 .

也还问终身的归结，

[ænd; ənd][ðə; ði] [jɪr] [fi:; fi] [geɪv] [bɜ:rθ] .
And the year she gave birth .
和 这 年 她 给予 出生 .

并生子的年头。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ] [ðɪs] [ˈɔ:təm] ,
" **You this autumn ,**
" 你 这 秋天 ,

“你今年秋天，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [ˈɔ:tkʌmɪŋz] .
There may be some shortcomings .
那里 可能 是 一些 缺点 .

恐有美中不足，

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈti:][ˈoʊnli] [ˈlæstɪd] [wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] [ˈjɪrz] .
However , it only lasted one or two years .
然而 , 它 仅有的 持续 一 或者 二 年 .

然亦不过一二年，

[ðen] [ˈevriθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈfeɪvərəbl] .
Then everything will be favorable .
然后 一切 将要 是 有利 .

便都是顺境了。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
If you have a child ,
如果 你 有 一个 孩子 ,

生子的话,

[nekst] [mʌnθ] ,
Next month ,
下一个 月 ,

就在下月,

" [hiː; hi][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] . "
" He is destined to give birth to a son . "

" 他 是 注定 到 给 出生 到 一个 儿子 . "

定产麟儿。”

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['leɪdi] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['pregnənt] .
It turns out that Lady Jiang was already pregnant .

它 转弯 出去 那 女士 江 曾是 已经 孕 .

原来姜氏已早有身孕,

[ðə; ði] [duː] [dɜːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] ['eɪprəl] .
The due date should be within April .

这 到期的 日期 应该 是 之内 四月 .

四月内就该是产期。

[wɛnwɛɪ] ['lɪsnd] ,
Wenwei listened ,

文伟 听着 ,

文炜听了,

[aɪ][,eɪ 'em] ['ʌtərli] [ɪm'prest] .
I am utterly impressed .

我 是 完全地 印象深刻 .

钦服之至,

[pʊl] [ju] [bɪŋ] [bæk] ,
Pull Yu Bing back ,

拉 于 必应 后退 ,

拉住于冰,

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wʊdnt] [let][goʊ] .
They just wouldn't let go .

他们 只是 不会 让 去 .

总是不肯放去。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
Yu Bing was helpless .

于 必应 曾是 无助 .

于冰无奈,

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][saɪt] [daʊn] .
I had no choice but to sit down .

我 有 不 选择 但 到 坐 向下 .

只得坐下。

[wɛnwɛɪ] [ðen] [æskt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃər] ['mæɪɪdʒ] .
Wenwei then asked about his future marriage .

文伟 然后 问 关于 他的 未来 婚姻 .

文炜又问终身事,

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [bʌt; bət][daɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Yu Bing smiled but did not answer .

于 必应 微笑 但 做过 不是 回答 .

于冰笑而不答。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [siː] [bɪŋ] .
Jiang wanted to see Bing .
江 通缉 到 看 必应 .

姜氏要见于冰，

[pliːz] [let] [ˈzuː] [wenwei] [spiːk] .
Please let Zhu Wenwei speak .
请 让 朱 文伟 说话 .

请朱文伟说话。

[wenwei] [left] [ðə; ði] [hɔːl] .
Wenwei left the hall .
文伟 左边 这 大厅 .

文伟出了厅屋，

[tuː; tə][maɪ][ˈfæməli] :
To my family :
到 我的 家庭 :

向家人们道：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [tɜːrnz] [ˈgaːdɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] . "
" You can take turns guarding inside the gate . "
" 你 能 拿 转弯 守护 里面 这 门 . "

“你们可轮班在大门内守候，

[ɪf] [wiː; wi] [let] [ˈmæstər] [ˈleŋ] [liːv] . . .
If we let Master Leng leave . . .
如果 我们 让 掌握 冷 离开 . . .

若放冷太爷走了，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He must be executed .
他 必须 是 执行 .

定必处死。

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] [ˌɪnˈsaɪd] .
I'll be right back inside .
患病的 是 正确的 后退 里面 .

我到里边去去就来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [tuː; tə] [wert] .
The family members went to wait .
这 家庭 成员 去 到 等待 .

家人们守候去了。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðæt] [noʊ][wʌŋ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Yu Bing saw that no one was in the courtyard .
于 必应 锯 那 不 一 曾是 在 这 庭院 .

于冰见庭内无人，

[ˈʃiːɑːŋ] - [ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [sed] :
Xiang Chengbi and others said :
向 - 和 其他的 说 :

向城璧等道：

" [wiː; wi][kæn; kən][goʊ] [naʊ] . "
" We can go now . "
" 我们 能 去 现在 . "

“我们此刻可以去矣。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [wəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] . "
" I'm afraid his family won't let him go . "
" 我是 害怕的 他的 家庭 惯于 让 他 去 . "

“只恐他家人们不肯放行。”

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɔːl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔːl] .
Yu Bing pointed to the west wall inside the hall .
于 必应 尖 到 这 西方 墙 里面 这 大厅 .

于冰用手向厅屋内西墙一指，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wi:l] [ɡoʊ][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" We'll go from here . "
" 出色地 去 从 这里 . "

“我们从此处走。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [lʊkt] [tə'geðər] .
Cheng Bi and the other two looked together .
程 双 和 这 其他 二 看起来 一起 .

城壁等三人齐看，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [wɔːl] [hæd; həd] [bɪn] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈsɪti] [geɪt] .
They saw that the western wall had been transformed into a massive city gate .
他们 锯 那 这 西 墙 有 到过 转变 进入 一个 大量的 城市 门 .

见那西墙已变为一座极大的城门。

[ju] [bɪŋ] [led] [ðə; ði] [θriː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] .
Yu Bing led the three out of the city gate .
于 必应 引领 这 三 出去 的 这 城市 门 .

于冰领三人出了城门，

[ə'pɑːn] [ɪn'spek(ə)n] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔː'l'redi] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] .
Upon inspection , they were already outside the South West Gate .
之上 检查 , 他们 是 已经 外部 这 南 西方 门 .

一看已在南西门外。

[pə'destriənz] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ]
Pedestrians coming and going
行人 未来 和 去

往来行人，

[ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ][ɪn][æn; ən] [ˈendləs] [striːm] .
People come and go in an endless stream .
人们 来 和 去 在 一个 无尽的 溪流 .

出入不绝。

[ˈzuː] - [hoʊm] [hæz; həz] [ˈvæniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Zhu Wenwei's home has vanished without a trace .
朱 - 家 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

朱文炜家已无踪影矣。

[dʒɪn] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈhæpi] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .
Jin Buhuan was so happy he jumped around on the floor .
斤 - 曾是 所以 快乐的 他 跳了起来 大约 在 这 地面 .

金不换乐的满地乱跳，

[wən] [ru:ju:] [stɛəd] [ɪn] [dɪsbɪ'li:f] .
Wen Ruyu stared in disbelief .
温如玉凝视在怀疑 .

温如玉目瞪口呆，

[l'jɑ:n] - [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
Lian Chengbi stroked his beard and laughed loudly :
连 - 抚摸 他的 胡须 和 笑了 高声 :

连城璧掀髯大笑道：

" [ðɪs] [dɪ'pɑ:rtʃər] ,
" This departure ,
" 这 离开 ,

“这一走，

[ðer; ðər] [dɪ'pɑ:rtʃər] [wɒz; wəz] [mɪ'stɪriəs] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] .
Their departure was mysterious and unpredictable .
他们的 离开 曾是 神秘 和 不可预测的 .

走的神妙不测，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [seɪvd] ['kaʊntləs] [steps] .
And it saved countless steps .
和 它 已保存 无数 步骤 .

且省了无数的脚步。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ju] [bɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He then asked Yu Bing with a smile :
他 然后 问 于 必应 和 一个 微笑 :

又笑问于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wʌt] [wi:; wi][dɪd][æt; ət] ['brʌðər] [wenz] [haʊs] , [wer] [wi:; wi] [wɔ:kt]
" This is the same as what we did at Brother Wen's house , where we walked
" 这 是 这 相同的 作为 什么 我们 做过 在 兄弟 温的 房子 , 在哪里 我们 步行
[θru:] [ðə; ði][ɑ:rdʒ] [sə'ræmɪk][dʒɑ:r] . "
through the large ceramic jar . "
通过 这 大的 陶瓷制品 罐 . "

“此可与我们在温贤弟家从大磁罐内走，

[ɪz][aɪ 'ti:][ðə; ði] [seɪm] [spel] ?
Is it the same spell ?
是 它 这 相同的 拼写 ?

是一样法术么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðæts] [dʒʌst][ə; eɪ]['maɪnər] [trɪk] [tu:; tə] ['kʌvər] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
That's just a minor trick to cover it up .
那就是 只是 一个 次要的 诡计 到 覆盖 它 向上 .

“那是遮掩小术，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] ['mætər] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ?

算得甚么？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ɡoʊldən] [laɪt] [ðæt] [brɪŋz] [ɡreɪt] ['fɔ:rtʃən] .
This is the Golden Light that brings great fortune .
这 是 这 金的 光 那 带来 伟大的 财富 .

此系金光那移大转运，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkɔːpəreɪts] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈfrɪŋkɪŋ] [ðə; ði][lənd] .
It also incorporates the method of shrinking the land .
它 还 包含 这 方法 的 收缩 这 土地 .
又兼缩地法，

[ɪz] [ðɪs] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈkʌvər] - [ʌp][fɔːr; fər] [ˈtʃaɪldɪʃ] [pleɪ] ?
Is this some kind of cover - up for childish play ?
是 这 一些 种类 的 覆盖 - 向上 为了 幼稚 玩 ?
岂遮掩儿戏事也？ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔːkt] [west] [təˈgeðər] .
The four of them walked west together .
这 四 的 他们 步行 西方 一起 .
四人向西同走，

[,aɪˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n][li] .
It is about six or seven li .
它 是 关于 六 或者 七 季 .
约有六七里，

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [wen] [ruːjuː] [frʌm; frəm][əˈfaːr][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing pointed at Wen Ruyu from afar and said :
于 必应 尖 在 温 如玉 从 远方 和 说 :
于冰远远的用手指向温如玉道：

" [ðæt] [ˈgɑːrdn] , "
" That garden , "
" 那 花园 , "

“那座花园，

[bʌt; bət][ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ] [driːm] ?
But is this the place where you dream ?
但 是 这 这 地方 在哪里 你 梦 ?
可是你做梦的地方么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] . "
" This is the place . "
" 这 是 这 地方 . "

“正是此地。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈdriːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] .
You were dreaming the other day .
你 是 是 做梦 这 其他 天 .
“你日前是做梦，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [liːd] [juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd][jʊr; jər] [driːm] .
I will now lead you to find your dream .
我 将要 现在 带领 你 到 寻找 你的 梦 .
我今领你去找梦，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [klaɪr] [ænd; ənd] [klaɪr] [ˈænsər] .
I'll give you a clear and clear answer .
患病的 给 你 一个 清除 和 清除 回答 .
还你个清清楚楚，

[jʊː; jɔ̃][kæn; kən] [dɪ'voot] [jɔːr'self] [tuː; tə] ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
You can devote yourself to learning the Way .
你 能 奉献 你自己 到 学习 这 方式 。

你可一心学道，

[tuː; tə] [dɪ'spel] [ɔːl] [daʊts] .
To dispel all doubts .
到 打消 全部 疑虑 。

永解狐疑。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu was overjoyed and said :
如玉 曾是 欣喜若狂 和 说 。

如玉大喜道：

" [haʊ] ,
" **how** ,
" 如何 ,

“怎么，

[ɪz] [ðɪs] [dri:m] [stiːl] [ə'teɪnəb(ə)] ?
Is this dream still attainable ?
是 这 梦 仍然 可实现的 ？

这梦还可以寻得么？

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] ['kliːrli] .
I need to understand this clearly .
我 需要 到 理解 这 清楚地 。

我到要明白明白。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
The four of them were talking ,
这 四 的 他们 是 说 ,

四人说着，

[wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
We entered the garden through the gate .
我们 进入 这 花园 通过 这 门 。

入了那座园门。

['piːp(ə)] [huː] [iːt] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd]
People who eat that kind of food
人们 WHO 吃 那 种类 的 食物

那种菜的人，

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['piːp(ə)] ['kʌmɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['daʊɪst] [priːst] .
I saw three or four people coming in with the same Taoist priest .
我 锯 三 或者 四 人们 未来 在 和 这 相同的 道教 牧师 。

见三四人同一道士入来，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 。

忙问道：

" [duː] [wʌt] ? "
" **do what ?** "
" 做 什么 ？ "

“做什么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：

" [wi:l] [goʊ] [ɪf] [wiː; wi][dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" We'll go if we just want to take a look . "

" 出色地 去 如果 我们 只是 想 到 拿 一个 看 . "

“我们闲看看就去。”

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈɑːrtʃweɪ] ,

Yu Bing pointed to the wooden archway .

于 必应 尖 到 这 木制的 拱道 ,

于冰指着那木牌坊，

[ruːjuː] [æskt] :

Ruyu asked :

如玉 问 :

问如玉道：

[wen] [juː; jʊ] [driːmd] [ˈjestərdeɪ]

When you dreamed yesterday

什么时候 你 梦见 昨天

“你昨日做梦时，

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɑːrtʃweɪ] ?

Can you see a memorial archway ?

能 你 看 一个 纪念馆 拱道 ?

可见一座牌坊么？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] [ɪnˈdiːd] [sɔː] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɑːrtʃweɪ] . "

" In my dream , I indeed saw a memorial archway . "

" 在 我的 梦 , 我 的确 锯 一个 纪念馆 拱道 . "

“我梦中果见有一座牌坊，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [taɪmz] [ˈtɔːləɹ] [ænd; ænd] [mɔːr] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ðæn; ðən] [ðɪs] [ˈɑːrtʃweɪ] .

But it is hundreds of times taller and more magnificent than this archway .

但 它 是 数百 的 时代 更高 和 更多的 壮丽 比 这 拱道 .

却比这牌坊高大华美数百倍，

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [ˈterəb(ə)l] [æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] .

It's not that terrible an image .

它是 不是 那 糟糕的 一个 图像 .

并不是这样不堪的形象。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :

Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [nɑːt][ˈoʊnli] [ðɪs] [ˈɑːrtʃweɪ] ,

" Not only this archway ,

" 不是 仅有的 这 拱道 ,

“不独这牌坊，

[ðɪs] [ɪz] [truː] [fɔːr; fəɹ] [ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .

This is true for all of them .

这 是 真的 为了 全部 的 他们 .

率皆如此。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈbɔːrdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈkɪŋdəm] .

This is the border of the Huaxu Kingdom .

这 是 这 边界 的 这 - 王国 .

此即华胥国界，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [wɜː] [juː; jʊ] [sli:p] [ænd; ənd] [dri:m] .
It is the place where you sleep and dream .
它 是 这 地方 在哪里 你 睡觉 和 梦 .

即是你睡觉入梦之地也。

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你看,

[ðə; ði] [wɜːrdz] - - - [ɑːr; ər] [ˈɔːlsʊ] ['rɪt(ə)n] [ə'blaʊ] [,aɪ 'ti:] .
The words 'Dajueyuan ' are also written above it .
这 字 - - - 是 还 书面 多于 它 .

上面还有‘大觉园’三字。

[greɪt] [ə'weɪkənɪŋ]
Great Awakening
伟大的 唤醒

大觉,

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [pə'rsepʃ(ə)n] .
This refers to perception .
这 指 到 洞察力 .

乃知觉之谓,

[duː] [nɑːt] [mɪs'teɪk] [,aɪ 'ti:] [fɔːr; fər] [sli:p] .
Do not mistake it for sleep .
做 不是 错误 它 为了 睡觉 .

莫认作睡觉之觉也。

[nɑːt] ['oʊnli] [ɪn] [jɔːr; jər] [dri:mz] ,
Not only in your dreams ,
不是 仅有的 在 你的 梦境 ,

不但你在梦中,

['iːv(ə)n] [tə'deɪ] , [juː; jʊ] ['hævnt] [grɑːspt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] " [ten] [greɪt] [ə'weɪkniŋz] . "
Even today , you haven't grasped the meaning of the " Ten Great Awakenings . "
甚至 今天 , 你 还没有 抓住 这 意义 的 这 " 十 伟大的 觉醒 . "

即今日你亦未十大觉‘二字耳。”

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [steps] ,
After walking a few more steps ,
后 步行 一个 很少 更多的 步骤 ,

又走了几步,

[siː] [ðə; ði] ['ɜːrθn] [maʊndz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ'iːst] ['eriə] .
See the earthen mounds in the southeast area .
看 这 土 土堆 在 这 东南 区域 .

见东南一带土冈,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔːr'tiːn] [ɔːr] [fɪf'tiːn] [fi:t] [lɔːŋ] .
It is fourteen or fifteen feet long .
它 是 十四 或者 十五 脚 长的 .

有一丈四五尺长,

[ə'baʊt] [tuː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [fi:t] [haɪ]
About two and a half feet high
关于 二 和 一个 一半 脚 高的

二尺半高下,

[,aɪ 'ti:] [laɪz] [daɪ'æɡənəli] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
It lies diagonally across the northwest .
它 谎言 对角线 穿过 这 西北 .

斜横在西北。

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [maʊnd] ,
" **This mound** ,
" 这 冢 ,

“此土冈，

[ðæt] [ɪz] , [juː; jʊ] [juːst] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [əˈtæk] [tuː; tə][bɜːrn] [daʊn] [mɑː] - [ˈɑːrmiːz] [ˈterətɔːri] .
That is , you used a fire attack to burn down Ma Rulong's army's territory .
那 是 , 你 用过的 一个 火 攻击 到 烧伤 向下 马 - 军队的 领土 .

即你用火攻计烧马如龙军兵地也。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [kæmpt] [ɑːn] [ðɪs] [rɪdʒ] [ɪn][maɪ] [driːm] . "
" **I camped on this ridge in my dream .** "
" 我 露营 在 这 岭 在 我的 梦 . "
“我梦中在此岭扎营，

[hiː; hi] [wʌns] [æskt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
He once asked the generals ,
他 一次 问 这 将军们 ,

曾问众将，

[ðeɪ] [sed] [ðɪs] [rɪdʒ] [ɪz] [ˈtwenti] - [faɪv] [li] [bɔːŋ] .
They said this ridge is twenty - five li long .
他们 说 这 岭 是 二十 - 五 季 长的 .

伊等言此岭长二十五里，

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ] [ˈverɪz] [frʌm; frəm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [li][tuː; tə] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [li] .
The width varies from two or three li to four or five li .
这 宽度 变化 从 二 或者 三 季 到 四 或者 五 季 .

宽二三里四五里不等。

[ɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [bɔːŋ] [naʊ] .
It's only a few feet long now .
它是 仅有的 一个 很少 脚 长的 现在 .

今止数尺，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][stɑːrk] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] ?
Why is there such a stark difference in their abilities ?
为什么 是 那里 这样的 一个 斯塔克 不同之处 在 他们的 能力 ？

何大相悬绝如此？ ”

[jʊ] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [sɔː] [ɪn][maɪ] [driːm] , [laɪk] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɑːrtʃweɪ] . "
" **This is what I saw in my dream , like a memorial archway .** "
" 这 是 什么 我 锯 在 我的 梦 , 喜欢 一个 纪念馆 拱道 . "
“此即梦中所见牌坊之类，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmɪrli] [æn; ən] [ɪmˈbeɪʃmənt] [ˈjuːzɪŋ] [neɪmz] , [ˈkʌləz] , [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒɪz] .
However , it is merely an embellishment using names , colors , and images .
然而 , 它 是 仅仅 一个 装饰 使用 姓名 , 颜色 , 和 图片 .

不过藉名色形像点缀而已。

[ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst] [grʊʊ] [ʌp][æz; əz] [waɪd] [ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] [æz; əz][ɪn][jʊr; jər] [dri:m] . . .
If you must grow up as wide and expansive as in your dream . . .
如果 你 必须 生长 向上 作为 宽的 和 广阔的 作为 在 你的 梦 . . .

你若必如梦中长大宽阔，

" [haʊ] ['meni] ['eɪkəs][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['gɑːrdn] [ɪz] ? "
" How many acres do you think this garden is ? "
" 如何 许多 英亩 做 你 思考 这 花园 是 ? "

你看这园子能有几亩？ "

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrθŋ] [hɪl] ,
After passing the earthen hill ,
后 通过 这 土 爬坡道 ,

过了土冈，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] ['swi:tɡʌm] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː 'es] .
There were several sweetgum trees in front of us .
那里 是 一些 枫香树 树木 在 正面 的 我们 .

见前面有几株甘棠树，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['ɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] ['gæŋtæŋ] . "
" This is why you have been honored with the title of Marquis of Gantang . "
" 这 是 为什么 你 有 到过 荣幸 和 这 标题 的 侯爵 的 甘当 . "

“此即你荣封甘棠侯、

[grænd] ['tʃænsləɹ]
Grand Chancellor
盛大 校长

大丞相、

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
This is a place to enjoy wealth and honor .
这 是 一个 地方 到 享受 财富 和 荣誉 .

享荣华之地也。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Buhuan said :
斤 - 说 :

金不换道：

['brʌðər] [wen] ,
Brother Wen ,
兄弟 温 ,

“温贤弟，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ʃaʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ?
Why don't you shout a few times ?
为什么 不 你 喊 一个 很少 时代 ?

你何不高叫几声，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnses] [lɑːnjə] [juː; jʊ] [pərd] [wɪð; wɪθ] . . .
Look at the Princess Lanya you paired with . . .
看 在 这 公主 兰雅 你 成对的 和 . . .

看你所配的兰牙公主，

[ænd; ənd][jʊr; jər] [tuː] [sʌnz] , [jʌnjuː] ,
And your two sons , Yanyu ,
和 你的 二 儿子们 , 彦宇 ,

并你两个儿子延誉、

[prə'ɒ:ŋ] [laɪf] ,
Prolong life ,
延长 生活 ;

延寿，

[hæv; həv] [ðei] [ri'spɒndɪd] [æt; ət][ɔ:l] ?
Have they responded at all ?
有 他们 回应 在 全部 ?

他们有点响应没有？ ”

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] , [hɜ:r; həɹ] [feɪs] [flʌʃt] , [sed] :
Ru Yu , her face flushed , said :
ru 于 , 她 脸 酡 说 :

如玉面红耳赤的道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“岂有此理！

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] ['beɪsləs] ['nɑ:nsens] !
This is all baseless nonsense !
这 是 全部 无根据的 废话 ！

此皆莫须有的鬼话！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] - [ɪn][jɔɹ; jəɹ] [dri:mz] "
" The King Huaxu in your dreams "
" 这 国王 - 在 你的 梦境 "

“你梦中的华胥国王，

[ænd; ənd] [weɪlz] [ɪn][ðə; ði] [si:] ,
And whales in the sea ,
和 鲸鱼 在 这 海 ,

以及海中鲸、

[ˈjeləʊ] [ˈrɪvəɹ] [klɪr]
Yellow River clear
黄色的 河 清除

黄河清、

[ˈklaɪmɪŋ] [haɪ]
Climbing high
攀登 高的

步登高、

[ðə; ði][ˈaɪəɹn][ɪz] ['blɜ:ri] .
The iron is blurry .
这 铁 是 模糊 .

铁里模糊，

[ænd; ənd][jɔɹ; jəɹ] [waɪf] ,
And your wife ,
和 你的 妻子 ,

并你妻子、

[haʊs] [sleɪv] ,
House slave ,
房子 奴隶 ,

家奴，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ju:; jʊ] [met] [ɪn][jɔr; jər] [dri:mz] .

These are all the people you met in your dreams .
这些 是 全部 这 人们 你 遇见 在 你的 梦境 .

这皆是你梦中所遇之人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [noʊ] ['eɪvɪdəns] .

There was originally no evidence .
那里 曾是 起初 不 证据 .

原无指证，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ɡʊst] ['stɔ:ri] .

It is called ghost story .
它 是 称为 鬼 故事 .

谓之鬼话，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ɪm'pɑ:səb(ə)] .

It is not impossible .
它 是 不是 不可能的 .

未为不可。

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] [pleɪs] [ju:; jʊ] ['vɪzɪtɪd] [ɪn][jɔr; jər] [dri:m] ?

Could it be the place you visited in your dream ?
可以 它 是 这 地方 你 到访 在 你的 梦 ?

难道你梦中所到的地方，

[ænd; ænd][ðə; ði] [pleɪs] [aɪm] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [naʊ] ,

And the place I'm pointing to you now ,
和 这 地方 我是 指向 到 你 现在 ,

并此刻我指与你的地方，

[ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [kɔ:rə'spɑ:nd] [tu:; tə] [wʌt] [ju:; jʊ] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn][jɔr; jər] [dri:m] .

All of these correspond to what you experienced in your dream .
全部 的 这些 对应 到 什么 你 经验丰富的 在 你的 梦 .

都与你梦所经历者相合，

[ɪz] [ðɪs] ['i:v(ə)n] [kən'sɪdərd] [ɡʊst] ['stɔ:ri] ?

Is this even considered ghost story ?
是 这 甚至 经过考虑的 鬼 故事 ?

也还算做鬼话不成么？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :

Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" ['drɪm,skep] "

" Dreamscapes "
" 梦境 "

“梦中境像，

[ɔ:l][ɑ:r; ər] [tru:] ['maʊntnz] [ænd; ænd] [tru:] ['wɔ:tərz] ;

All are true mountains and true waters ;
全部 是 真的 山脉 和 真的 水 ;

皆真山真水；

['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ænd] ['tri:z] ,

City walls and trees ,
城市 墙壁 和 树木 ,

城池树木，

['pæləs] [ænd; ænd] [pə'veɪljənz]

Palaces and pavilions
宫殿 和 亭子

宫殿楼台，

[haʊ] [væst][,aɪ 'ti:] [ɪz] !
How vast it is !
如何 广阔的 它 是 !

是何等阔大，

[wʌt] [skeɪl] ,
What scale ,
什么 规模 ,

何等规模，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['taɪni] [pleɪs] .
That place is such a tiny place .
那 地方 是 这样的 一个 微小的 地方 .

那里是这样弹丸之地，

" [soʊ][,aɪ 'ti:] [ɪn'kʌmpəsɪz] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ? "
" So it encompasses several thousand miles ? "
" 所以 它 包括 一些 千 英里 ? "

便将几千百里包括？ "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] . . . "
" What I just said . . . "
" 什么 我 只是 说 . . . "

“我适才言，

[haʊ'evər] , [baɪ]['vɜ:rtʃu:][,ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [neɪmz] , ['kʌləz] , [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒɪz] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs]
However , by virtue of all the names , colors , and images in this place
然而 , 经过 美德 的 全部 这 姓名 , 颜色 , 和 图片 在 这 地方

不过藉此地所有名色形像，

[ɪts] [dʒʌst][æn; ən] [ɪm'belɪʃmənt] [tu:; tə][ə; eɪ] [dri:m] .
It's just an embellishment to a dream .
它是 只是 一个 装饰 到 一个 梦 .

点缀梦景而已，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [stiɪl] [soʊ] ['stʌbəɹn] ?
Why are you still so stubborn ?
为什么 是 你 仍然 所以 固执的 ?

怎么你还拘执如此？

[aɪ] [waɪ] [spi:k] [ə'gen] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['aʊər; ɑ:r] [soʊlz] ['wɑ:ndər] .
I will speak again of the place where our souls wander .
我 将要 说话 再次 的 这 地方 在哪里 我们的 灵魂 漫步 .

我再说与你魂之所游，

[ðæt] [ɪz] , [wət'evər] [jɔr; jər] [hɑ:rt] [dɪ'zaɪɜz] .
That is , whatever your heart desires .
那 是 , 任何 你的 心 欲望 .

即你心之所欲，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌnz] [dɪ'zaɪɜz] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [fʊl'fɪld] ?
How can one's desires always be fulfilled ?
如何 能 一个人的 欲望 总是 是 已完成 ?

所欲焉能如意？

['ðerfɔ:r] , [ə'lɔ:n] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] ['tæləsmən] ,
Therefore , along with your talisman ,
所以 , 沿着 和 你的 护符 ,

因此与你符篆一道，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [wʌt] [jʊr; jər] [hɑːrt] [dɪˈzaɪəz] .
Only then can you achieve what your heart desires .
仅有的 然后 能 你 达到 什么 你的 心 欲望 .

始能成就你心之所欲也。

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈpɑːsəb(ə)l] [relm] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] .
Therefore , we should consider the smallest possible realm we are currently in .
所以 , 我们 应该 考虑 这 最小 可能的 领域 我们 是 现在 在 .

因此把眼前所到之极小境界，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbəʊndləs] [relm] [ʌv; əv] [ˈʌltɪmət] [ˈemptɪnəs] .
All of these are compared to the boundless realm of ultimate emptiness .
全部 的 这些 是 比较的 到 这 无边无际 领域 的 最终的 空虚 .

皆比为无极之大境界。

[ɪf] [juː; jʊ][duː;][nɑːt][hæv; həv][maɪ][ˈtæləsmən] ,
If you do not have my talisman ,
如果 你 做 不是 有 我的 护符 ,

假如你无我的符，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [driːm] ?
How could one possibly have such a dream ?
如何 可以 一 可能 有 这样的 一个 梦 ?

焉能做的了此梦也？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [paɪlz] [ʌv; əv] [stoʊnz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz] , [hiː; hi] [sed] :
Then , pointing to the dozens of piles of stones of various sizes , he said :
然后 , 指向 到 这 几十个 的 堆 的 石头 的 各种各样的 尺寸 , 他 说 :

又指着那几十堆大小石头道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðiːz] [stoʊnz] , "
" Look at these stones , "
" 看 在 这些 石头 , "

“你看这些石头，

[haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
High and low ,
高的 和 低的 ,

高高下下，

[paɪld] [ʌp][tuː; tə][fɔːrm][æn; ən][ˌɑːrtɪˈfi(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Piled up to form an artificial mountain ,
堆积 向上 到 形式 一个 人造的 山 ,

堆成假山，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][taɪˈhuː] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər] [driːmz] .
This is the Taihu Mountain of your dreams .
这 是 这 太湖 山 的 你的 梦境 .

此即你梦中之太湖山，

[ˈsendɪŋ] [waɪt] ,
Sending white ,
发送 白色的 ,

遣白、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [saɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [red] [ˈdʒenrəlz] .
This is the ambush site for the two Red Generals .
这 是 这 伏击 地点 为了 这 二 红色的 将军们 .

赤二将埋伏之地也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪrɪˈgeɪ(ə)n] [kəˈhælz] :
He then pointed to the irrigation canals :

他 然后 尖 到 这 灌溉 运河 :

又指着浇畦水渠道：

[ðɪs] [kəˈhæɪ][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈɪrɪˌgeɪtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
This canal is used for irrigating vegetables .

这 运河 是 用过的 为了 灌溉 蔬菜 .

“此渠系灌菜之水道，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [juːst] [mɔːr] [ˈɔːf(ə)n][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmə] .
He was used more often in spring and summer .

他 曾是 用过的 更多的 经常 在 春天 和 夏天 .

春夏用他时多，

[wʌns] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈlev(ə)l][ʌv; əv] [ˈsaɪəns] , [aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [ˈjuːsləs] .
Once you reach the level of science , it becomes useless .

一次 你 抵达 这 等级 的 科学 , 它 变成 无用 .

至科则无用矣。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪtʃ] [ɪn][jɔːr; jər] [driːm] .
This is the ditch in your dream .

这 是 这 沟 在 你的 梦 .

此即你梦中之神水沟也。”

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
He walked a few steps to the southeast .

他 步行 一个 很少 步骤 到 这 东南 .

往东南走了几步，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][draɪ][pɑːnd] .
I saw a dry pond .

我 锯 一个 干燥 池塘 .

见一无水池子，

[ju] - :
Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈlʊtəs][pɑːnd] [ˈbaʊndrɪ] [juː; jʊ] [fɔːt] [ˈoʊvər][ɪn][jɔːr; jər] [driːmz] . "
" This is the lotus pond boundary you fought over in your dreams . "

" 这 是 这 莲花 池塘 边界 你 战斗 超过 在 你的 梦境 . "

“此即你梦中之所争之荷花池界，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈprɪnsəsɪz] [ˈbeɪðɪŋ] [pleɪs] .
It was the princess's bathing place .

它 曾是 这 公主的 洗澡 地方 .

公主之汤沐邑也。

" [wɪˈðɪn] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [steps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] , "
" Within four or five steps from the southeast , "

" 之内 四 或者 五 步骤 从 这 东南 , "

“从东南回来四五百步内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɜːrθn] [sloʊp] ,
There is a small earthen slope ,

那里 是 一个 小的 土 坡 ,

有一小土坡，

[faɪn] [græs] [ænd; ənd] [lʌʃ] [ˈfoʊlɪdʒ] ,
Fine grass and lush foliage ,

美好的 草 和 郁郁葱葱 叶子 ,

细草蒙茸，

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sloʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['meɪd(ə)n][ɪn][jɔːr; jər] [dri:mz] . "
" **This is the Slope of the Beautiful Maiden in your dreams** . "
" 这 是 这 坡 的 这 美丽 的 少女 在 你的 梦境 . "

“此即你梦中之倩女坡，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
This is the place where my brother was captured .
这 是 这 地方 在哪里 我的 兄弟 曾是 捕获 .

即老弟被擒之地也。”

[ə; eɪ] [step] [ɔːr] [tuː] [ə'pɑːrt] ,
A step or two apart ,
一个 步 或者 二 除 ,

相隔一两步远，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['mʌni] [plænt] [plænts] .
There are several money plant plants .
那里 是 一些 钱 植物 植物 .

有几株金钱花，

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mʌni] [taʊn] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [dri:mz] . "
" **This is the Money Town of your dreams** . "
" 这 是 这 钱 镇 的 你的 梦境 . "

“此即你梦中之金钱镇，

[aɪ] [wɪl] ['veɪɡli] [kʌt] [juː; jʊ] [daʊn] [hɪr] .
I will vaguely cut you down here .
我 将要 依稀 切 你 向下 这里 .

铁里模糊斩你于此，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [dri:mz] [brɪ'ɡɪn] .
This is the place where dreams begin .
这 是 这 地方 在哪里 梦境 开始 .

醒梦之地也。”

[ruːjuː] [said] ['diːpli] .
Ruyu sighed deeply .
如玉 叹了口气 深 .

如玉长叹了一声。

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Yu Bing finished speaking ,
后 于 必应 完成的 请讲 ,

于冰说罢，

[kʌm] [bæk] ['smaɪlɪŋ] .
Come back smiling .
来 后退 微笑 .

笑着回来。

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

“ [tə'deɪ] [aɪ] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ləndz] ,
“ **Today I refer to all the lands** ,
“ 今天 我 参考 到 全部 这 土地 ,

“今所指诸地，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [kɔːrə'spɔːnd] [tuː; tə] [maɪ] [driːmz] .
All of these correspond to my dreams .
全部 的 这些 对应 到 我的 梦境 .

皆与我所梦相符，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [klɪr] [ðæt] [maɪ] [səʊl] ['nevə] [liːvz] [ðɪs] ['gɑːrdn] .
It is clear that my soul never leaves this garden .
它 是 清除 那 我的 灵魂 绝不 树叶 这 花园 .

可见我之魂魄总不出这园外。

[ˈoʊnli] - ,
Only Huaxu ,
仅有的 - ,

只是华胥、

[ʃeɪd] [ʌv; əv] ['loʊkəst] [triːz]
Shade of locust trees
阴影 的 刺槐 树木

槐阴、

[ˈhɑːndaːn] [ænd; ənd] [ˈlðə] ['kʌntriz] ,
Handan and other countries ,
邯郸 和 其他 国家 ,

邯郸等国，

[wer] [ɪn] [ðɪs] ['gɑːrdn] ?
Where in this garden ?
在哪里 在 这 花园 ?

在此园中何处？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ə] [ə; eɪ] ['skɑːlə] , "
" **Since you are a scholar** , "
" 自从 你 是 一个 学者 , "

“你既是秀才，

[kʊd; kəd] [aɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] [greɪt] [driːmz] . . .
Could it be that even the books of the Four Great Dreams . . .
可以 它 是 那 甚至 这 图书 的 这 四 伟大的 梦想 . . .

难道连四大梦的书，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [self] - ['rɪt(ə)n] [baɪ'ɑːgrəfi] ,
And his own self - written biography ,
和 他的 自己的 自己 - 书面 传 ,

并本人自立的传文，

[ðer; ðə] [ɑːr; ə] [ˈɔːlsəʊ] [baɪ'ɑːgrəfiːz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['leɪtə] [dʒenə'eɪʃənz] .
There are also biographies written by later generations .
那里 是 还 传记 书面 经过 之后 几代人 .

还有后人做的传文，

[ænd; ənd] ['hɑːndaːn] ,
And Handan ,
和 邯郸 ,

而邯郸、

[tu:] [dri:mz] [ˈʌndə] [ðə; ði] [ˈloʊkəst] [tri:]
Two Dreams Under the Locust Tree
二 梦想 在下面 这 刺槐 树

槐阴二梦，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪ] ,
And there is a play ,
和 那里 是 一个 玩 ,

且有戏文，

[hɪˈstɔ:ɾikli] ,
Historically ,
历史 ,

历来扮演，

[haʊ] [kʌm] [ju:v] [ˈnevər] [si:n] [aɪ ˈti:] [brɪˈɔ:r] ?
How come you've never seen it before ?
如何 来 你已经 绝不 已见 它 前 ?

怎么你就都没见过么？

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ʌv; əv] - [ɪz][ðə; ði] [plers] [wer] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempəɾər] [dreɪt] [ʌv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] .
The Kingdom of Huaxu is the place where the Yellow Emperor dreamt of visiting .
这 王国 的 - 是 这 地方 在哪里 这 黄色的 皇帝 梦见 的 访问 .

华胥国系黄帝梦游之所，

[ˈæftər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
After waking up for several years ,
后 醒来 向上 为了 一些 年 ,

醒后至数年，

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈtræv(ə)] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈkʌntri] ,
If you travel to this country ,
如果 你 旅行 到 这 国家 ,

果游此国，

[ɪts] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz]
Its mountains and rivers
它是 山脉 和 河流

其山川、

[ˈpæləs] ,
Palace ,
宫殿 ,

宫室、

[ˈflaʊərz] ,
flowers ,
花朵 ,

花卉、

[plænts] ,
plants ,
植物 ,

草木，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [mætʃt] [ðə; ði] [dri:m] [frʌm; frəm] [brɪˈɔ:r] .
Every single one of them matched the dream from before .
每一个 单身的 一 的 他们 匹配 这 梦 从 前 .

无一不与前梦相合。

[ˈhɑ:nda:n][ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətɔ:ri] [ʌv; əv][dʒi:ˈli:] [ˈpra:vɪns] .
Handan is located within the territory of Zhili Province .
邯郸 是 位于 之内 这 领土 的 智力 省 .

邯郸系直隶地界，

[ˈlyː] [tʃʌnjæŋ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [tuː; tə] [ˈlʌ] [ʃen] .
Lü Chunyang gave the pillow to Lu Sheng .
鲁 春阳 给予 这 枕头 到 鲁 盛 .

吕纯阳授枕于卢生，

[ˈdriːmɪŋ] [ʌv; əv] [endˈʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈfɪfti] [ˈjɪrz] ,
Dreaming of enjoying wealth and luxury for over fifty years ,
做梦 的 享受 财富 和 奢华 为了 超过 五十 年 ,

梦享富贵五十余年，

[wen] [aɪ] [wʊʊk] [ʌp] , [ðə; ði] [ˈmɪlɪt] [ˈpɔːrɪdʒ] [ˈwɔznt] [kʊkt] [jet] .
When I woke up , the millet porridge wasn't cooked yet .
什么时候 我 觉醒 向上 , 这 粟 稀饭 不是 煮熟 然而 .

醒后黄粱尚未做熟，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈmɪlɪt] [driːm] .
Therefore , it is also called the Yellow Millet Dream .
所以 , 它 是 还 称为 这 黄色的 粟 梦 .

故又谓之黄粱梦。

[ə; eɪ] [driːm] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈloʊkəst] [triː]
A Dream Under the Locust Tree
一个 梦 在下面 这 刺槐 树

槐阴梦，

[tʃuːnjuː] [fen] [dreɪmt] [hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [greɪt] [ˌhwaɪˈɑːn] [ˈkɪŋdəm] .
Chunyu Fen dreamt he entered the Great Huai'an Kingdom .
淳于 分 梦见 他 进入 这 伟大的 淮安 王国 .

是淳于婪梦入大槐安国，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprɔːbəbli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈlʌ] [ʃenʒ] .
It is probably the same as Lu Sheng's .
它 是 大概 这 相同的 作为 鲁 盛氏 .

其大概与卢生相同，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈməʊtɪd] [frʌm; frəm] [grænd] [ˈtʃænsləɹ] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] .
He was demoted from Grand Chancellor to Prefect .
他 曾是 降职 从 盛大 校长 到 长官 .

由大丞相降职知府，

[ˈɡʌvərniŋ] [næŋk] [ˈkaʊnti]
Governing Nanke County
治理 南科 县

治理南柯郡，

[ˈæftər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈloʊkəst] [triː] .
After waking up , I was under a large locust tree .
后 醒来 向上 , 我 曾是 在下面 一个 大的 刺槐 树 .

醒后在一大槐树下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æŋ; ən][ænt] [nest] [ˌnɪrˈbaɪ] .
There was an ant nest nearby .
那里 曾是 一个 蚂蚁 巢 附近 .

旁有蚁穴，

[næŋk] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈloʊkəst] [triː] [ɑːn][ɪts] [ˈsʌðərn] [saɪd] .
Nanke refers to a small branch of the locust tree on its southern side .
南科 指 到 一个 小的 分支 的 这 刺槐 树 在 它是 南部 边 .

南柯即槐树南一小枝也，

绿野仙踪 清 李百川

第111/163页

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsʊʊ] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [dri:m] [ʌv; əv] [næn̩k] .
It is also known as the Dream of Nanke .
它 是 还 已知 作为 这 梦 的 南科 .
又名之为南柯梦。

[bəʊθ] [sʌnz] ['entərd] [ðə; ði] [dri:m] [θru:] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Both sons entered the dream through the guidance of an immortal .
两个都 儿子们 进入 这 梦 通过 这 指导 的 一个 不朽 .
二子皆因仙人点化入梦，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] [ɪ'mɔ:tlz] .
They all later became immortals .
他们 全部 之后 成为 不朽者 .
后来俱成仙道。

[aɪm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [swi:t] [dri:m] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm having a sweet dream with you today .
我是 拥有 一个 甜的 梦 和 你 今天 .
我今着你做甘棠梦，

[ˈæftər] ['weɪkɪŋ] [ʌp] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [maɪ] ['ti:tʃɪŋz] .
After waking up , he returned to my teachings .
后 醒来 向上 , 他 返回 到 我的 教义 .
醒后归吾教下，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [hi:; hi] [wɪl] [ə'tʃi:v] [sək'ses] [laɪk] ['lʌ] [ʃen] [ænd; ənd] [ʌðər] .
Or perhaps in the future he will achieve success like Lu Sheng and others .
或者 也许 在 这 未来 他 将要 达到 成功 喜欢 鲁 盛 和 其他的 .
或者将来得如卢生等有成，

[der] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [jet] .
dare not make a decision yet .
敢 不是 制作 一个 决定 然而 .
亦未敢定。

[ðə; ði] [ə'baʊ] - ,
The above Huaxu ,
这 多于 - ,
以上华胥、

[ʃeɪd] [ʌv; əv] ['lʊkəst] [tri:z]
Shade of locust trees
阴影 的 刺槐 树木
槐阴、

[ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] [ʌv; əv] ['ha:nda:n]
The Three Kingdoms of Handan
这 三 王国 的 邯郸
邯郸三国，

[haʊ'evər] , [ɪn] [jɔ:; jər] [dri:m] ,
However , in your dream ,
然而 , 在 你的 梦 ,
不过于你梦中，

[ɪts] [dʒʌst] ['bɔ:roʊɪŋ] [ɪts] [neɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
It's just borrowing its name for a short time .
它是 只是 借贷 它是 姓名 为了 一个 短的 时间 .
借其名一用耳。

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ɡoʊst] [pæs] [ɪn][jɔr; jər] [dri:m] ,
Just like the Ghost Pass in your dream ,
只是 喜欢 这 鬼 经过 在 你的 梦 ,
就如你梦中之游魂关，

[ðɪs] [mi:nz] [jɔr; jər] [soʊl] [hæz; həz] ['wɒndəd] .
This means your soul has wandered .
这 方法 你的 灵魂 有 漫步 .
是言你魂魄游行了。

- [pæs]
Jiameng Pass
- 经过
佳梦关，

[ðɪs] [mi:nz] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [dri:m] .
This means you have a good dream .
这 方法 你 有 一个 好的 梦 .
是言你做好梦也。

-
Zhuyuguan
- 驻玉关，

[jɔr; jər] [neɪm] [ɪz] [ru:ju:] (['mi:nɪŋ] " [dʒeɪd] - [laɪk] ")
Your name is Ruyu (meaning " jade - like ")
你的 姓名 是 如玉 (意义 " 玉 - 喜欢 ")
你名如玉，

[jæn] [ju] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət] [ðɪs] [pæs] .
Yan Yu was stationed at this pass .
严 于 曾是 驻 在 这 经过 .
言玉驻于此关，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t] [ə'gen] ['entər] - ['kɪŋdəm] [tu:; tə] [weɪdʒ] [wɔ:r] .
They must not again enter Huaiyin Kingdom to wage war .
他们 必须 不是 再次 进入 - 王国 到 工资 战争 .
不得再入槐阴国征讨也。

-
Qiannvpo
- 倩女坡，

[ʃu:zɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtɪd] [soʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] ,
Using the name of the departed soul of a beautiful woman ,
使用 这 姓名 的 这 已离开 灵魂 的 一个 美丽的 女士 ,
借倩女离魂之名，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [jɔr; jər] [soʊl] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
It means your soul has departed .
它 方法 你的 灵魂 有 已离开 .
言你之魂离也。

[ðɪ:z] [neɪmz] [ænd; ænd] ['kʌlɜ:z] ,
These names and colors ,
这些 姓名 和 颜色 ,
这些名色，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [jɔr; jər] [dri:mz] .
You should even think about it in your dreams .
你 应该 甚至 思考 关于 它 在 你的 梦境 .
你梦中也该一想。

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs]
Now you have instructed me to point out the whereabouts of the various
现在 你 有 指示 我 到 观点 出去 这 下落 的 这 各种各样的
[ˈkʌntriz] [ænd; ənd] [ˈpa:sɪz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
countries and passes to you .
国家 和 通过 到 你 .
今你着我指与你各国各关下落，

[tu:; tə] [ˈhɑ:rmənaɪz] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈgæŋ,tæŋ] [ˈrɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] ,
To harmonize all the Gantang Ridges in the garden ,
到 协调 全部 这 甘当 山脊 在 这 花园 ,
要和园中所有之甘棠岭、

[ˌtaɪˈhu:] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Taihu Mountain ,
太湖 山 ,
太湖山、

[ðə; ði][ˈloʊtəs][pɑ:nd][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr] [ˈeriəz] [ɑ:r; ər] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˌʌnrɪˈma:rkəbl] .
The lotus pond and other similar areas are generally unremarkable .
这 莲花 池塘 和 其他 相似的 区域 是 一般来说 平淡无奇 .
荷花池等处一般，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈteɪkən] [ˈɪntu:] [əˈkaʊnt] .
Everything must be taken into account .
一切 必须 是 已采取 进入 帐户 .
都要看在眼里，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ] ?
Where should I begin to look at you ?
在哪里 应该 我 开始 到 看 在 你 ?
我该从何处着你看起？ "

- [baɪ] [sed] :
Liancheng Bi said :
- 双 说 :

连城璧道：

" [təˈdeɪ] , [jɔr; jər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:k] [jɔr; jər] [dri:m] . "
" Today , your elder brother is leading you to seek your dream . "
" 今天 , 你的 长老 兄弟 是 领导 你 到 寻找 你的 梦 . "
“今日大哥领你来寻梦，

[ɪts] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][aɪm] [əˈfreɪd] [ju:!] [jɜ:rn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈɡlɔ:ri] [ju:; jʊ] [dri:m] [ˌʌv; əv] .
It's because I'm afraid you'll yearn for the riches and glory you dream of .
它是 因为 我是 害怕的 你会 向往 为了 这 财富 和 荣耀 你 梦 的 .
是怕你思念梦中荣华富贵，

[ˈwaɪfs] [əˈfek(ə)n]
Wife's affection
妻子的 感情

妻子情牵，

[ðɪs] [ˈwi:kənz] [wʌnz] [rɪˈzɔ:lʌv] [ɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði][daʊ] .
This weakens one's resolve in cultivating the Tao .
这 减弱 一个人的 解决 在 耕作 这 道 .
弄的修道心志不坚，

[ðæts] [waɪ] ['evri] ['sɪŋg(ə)] [θɪŋ] [ɪz][soʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .

That's why every single thing is so important .
那就是 为什么 每一个 单身的 事物 是 所以 重要的 .

所以才件件桩桩，

[ˈweðər] ['ri:əl] [ɔ:r] [ɪ'lu:səri] ,

Whether real or illusory ,
无论 真实的或者 虚幻 ,

或实或虚，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] ['klɪrli] .

Everything is explained clearly .
一切 是 解释 清楚地 .

都说明白，

[aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jə][nɑ:t][tu:; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [waɪld] [θɔ:ts] [eni'mɔ:r] .

I'll teach you not to have such wild thoughts anymore .
患病的 教 你 不是 到 有 这样的 荒野 想法 不再 .

教你今后再不可胡思乱想，

[du:][ju:; jə][wa:nt][tu:; tə][rɪ'læks][ænd; ənd][ʌn'waɪnd] ?

Do you want to relax and unwind ?
做 你 想 到 放松 和 放松 ?

你当和你闲散心来么？

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :

Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" ['sekənd] ['brʌðəz] ['gɑ:d(ə)ns] [ɪz] ['veri] [ɪn'saɪtf(ə)] . "

" Second brother's guidance is very insightful . "
" 第二 兄弟 指导 是 非常 有见地的 . "

“二哥指教的甚是。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .

The four of them walked into the garden .
这 四 的 他们 步行 进入 这 花园 .

四人走了园子来。

[ˈæftər] [ə'nʌðər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] ,

After another two or three miles ,
后 其他 二 或者 三 英里 ,

又来了二三里，

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:rtɪd] [pleɪs] .

Arrive at a deserted place .
到达 在 一个 荒凉的 地方 .

到一无人之地。

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

['brʌðər] [wen] ,

Brother Wen ,
兄弟 温 ,

“温贤弟，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] .

Listen to me .
听 到 我 .

你听我说。

[wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [keivz] .
We have two caves .
我们 有 二 洞穴 ；

我们的洞有两处，

[wʌn] [ɪz][ɪn] [hɛŋ]ʃɑːn] , .
One is in Hengshan , Huguang .
一 是 在 衡山 , 湖广 ；

一处是在湖广衡山，

[neɪmd] [juːwuː] [keɪv] ,
Named Yuwu Cave ,
命名 宇武 洞穴 ；

名玉屋洞，

[ðɪs] [ɪz] [wer] ['mæstər] [ziː'æŋ, ziː'ɑːŋ] [rɪ'faɪnd] [ɪ'ɪksər] .
This is where Master Ziyang refined elixirs .
这 是 在哪里 掌握 子阳 精制 灵药 ；

这是紫阳真人炼丹之所，

[wɪə(r)] ['oʊnli] ['steɪɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ;
We're only staying here for a few years ;
是 仅有的 入住 这里 为了 一个 很少 年 ；

我们不过借住几年；

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪz] [maʊnt] [taɪ] [ɪn] ['ʃæn'dʒɪŋ] .
One of them is Mount Tai in Shandong .
一 的 他们 是 山 泰 在 山东 ；

一处就是你山东泰山，

- [keɪv]
Qiongyan Cave
- 洞穴

名琼岩洞，

[ɪg'zɪstɪŋ] ['ʌltrə] - [dʌst] ,
Existing ultra - dust ,
现存的 极端主义者 - 灰尘 ；

现有超尘、

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ˈzuː] [daɪ'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɜːr; wər] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
The two of them , Zhu Dian and his companion , were cultivating there .
这 二 的 他们 , 朱 迪安 和 他的 伴侣 , 是 耕作 那里 ；

逐电两个在那里修炼。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] ['ɡoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] .
We are now going back to Jade House Cave .
我们 是 现在 去 后退 到 玉 房子 洞穴 ；

我们如今要回玉屋洞去，

[ɪf] [aɪ] [brɪŋ] [juː; jʊ][ðer; ðər] [tuː]
If I bring you there too
如果 我 带来 你 那里 也

若将你也带在那里，

[wiː; wi][ɑːr; ər][wɪð; wɪθ] [ɪːtʃ] ['ʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We are with each other day and night .
我们 是 和 每个 其他 天 和 夜晚 ；

朝夕与我们相伴，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][jɜːr; jər] [æm'biʃənz] .
To avoid interfering with your ambitions .
到 避免 干扰 和 你的 抱负 ；

未免分你的志。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðoʊz] [hu:] ['kʌltɪvɪt] [ðəm'selvz] ,
Moreover , those who cultivate themselves ,
而且 , 那些 WHO 培育 他们自己 ,
亦且修行的人 ,

[wʌn] [mʌst; məst][fɜ:rst] [ɪn'dɔr] [sʌm; səm] ['hɑ:rdʃɪp] .
One must first endure some hardship .
一 必须 第一的 忍受 一些 困境 .
必须先受些苦难 ,

[ðeɪ] ['mʌstəd] [ðer; ðər] ['kɜ:rɪdʒ] .
They mustered their courage .
他们 集结 他们的 勇气 .
扩充起胆量来 ,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] ['entər] [ðə; ði][daʊ] ;
Only then can one enter the Tao ;
仅有的 然后 能 一 进入 这 道 ;
方能入道 ;

[ɪf] [ju:; jʊ] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][ɔ:r] ['mɑ:nəstəri] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] . . .
If you stay at the temple or monastery for a few years . . .
如果 你 停留 在 这 寺庙 或者 修道院 为了 一个 很少 年 . . .
若留你在人世庵观寺院居住几年 ,

[fɜ:rst] , [su:ð] [jʊr; jər] [splɪ:n] [ænd; ænd] ['stʌmək] .
First , soothe your spleen and stomach .
第一的 , 舒缓 你的 脾 和 胃 .
先淡薄你的脾胃 ,

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [fɪr] [ðæt] [ju:; jʊ] [maɪ] [bi:; bi] [sweɪ] [baɪ]['ɪk'stɜ:rn(ə)l] [θɪŋz] .
I also fear that you might be swayed by external things .
我 还 害怕 那 你 可能 是 摇摆 经过 外部的 事物 .
又恐你为外物摇动 ,

[aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [maɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ænd]['ment(ə)l] [helθ] .
It ruined my physical and mental health .
它 毁坏 我的 身体的 和 精神的 健康 .
坏了身心。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] ,
The three of us ,
这 三 的 我们 ,
我们这三个人 ,

[hu:] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ] [ə'mɪdst] [ðə; ði]['faɪərwɜ:rks] ?
Who will accompany you amidst the fireworks ?
WHO 将要 陪伴 你 在.....之中 这 烟花 ?
谁肯在烟火场中伴你?

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:]['oʊvər] [ə'gen] ,
I thought it over again ,
我 想法 它 超过 再次 ,
我思算至再 ,

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] - [keɪv] [ɪn] .
I intend to take you to Qiongyan Cave in Tai'an .
我 打算 到 拿 你 到 - 洞穴 在 泰安 .
意欲送你到泰安琼岩洞 ,

[tʊŋ] - ,
Tong Chaochen ,
童 - ,
同超尘、

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] , [ˈʒu:] [daɪˈæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] . . .
After several years of cultivation , Zhu Dian and others . . .
后 一些 年 的 栽培 , 朱 迪安 和 其他的 . . .

逐电等修炼数年后，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再做商酌。

[wʌt] [duː][juː; jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意如何？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [duː][æz; əz][juː; jɔ] [kəˈmænd] . "
" Do as you command . "
" 做 作为 你 命令 . "

“任凭吩咐，

[nɑːt][ˈoʊnli][ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] - [keɪv] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ˈpiːp(ə)] [ðer; ðər] .
Not only are there people in Qiongyan Cave , but there are also people there .
不是 仅有的 是 那里 人们 在 - 洞穴 , 但 那里 是 还 人们 那里 .

不但琼岩洞还有人在那边，

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] .
That is , not a single person .
那 是 , 不是 一个 单身的 人 .

即无一人，

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈredi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Since he has already become a monk ,
自从 他 有 已经 变得 一个 僧 ,

即已出家，

[ðen] [juː; jɔ] [kɑːnt] [tʃuːz] [eniˈmɔːr] .
Then you can't choose anymore .
然后 你 不能 选择 不再 .

也就拣择不得了。

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [keɪv] .
I went to Qiongyan Cave .
我 去 到 - 洞穴 .

我就到琼岩洞中去。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk][fɔːr; fər] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][sɪks] [ˈkæərɪdʒɪz] .
I only ask for three people and six carriages .
我 仅有的 问 为了 三 人们 和 六 马车 .

只求三位六驾，

[lʊk] [æt; ət][em ˈiː][ˈɔːf(ə)n] .
Look at me often .
看 在 我 经常 .

时常看看我，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] , [bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
I am deeply grateful , but I do not know how extraordinary it is .
我 是 深 感激的 , 但 我 做 不是 知道 如何 非凡的 它 是 .

我就感戴不荆但不知超尘、

[hu:] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [tʃeɪs] [ɪˌlek'trɪsəti] ?
Who are the people who chase electricity ?
WHO 是 这 人们 WHO 追赶 电 ？

逐电是些什么人？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ju:l] [noʊ] [wen] [ju:; jʊ] [get] [ðer; ðər] . "
" You'll know when you get there . "
" 你会 知道 什么时候 你 得到 那里 . "

“你到那里便知。”

['fɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] :
Following the city wall :
下列的 这 城市 墙 :

随向城壁道：

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə] - [keɪv] .
You can take him to Qiongyan Cave .
你 能 拿 他 到 - 洞穴 :

“你可送他到琼岩洞，

[hi:; hi] [pæst] [ɑ:n][tu:; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kɑ:ns(ə)ntreɪtɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [kən'trəʊlɪŋ]
He passed on to him the method of concentrating the mind and controlling
他 通过了 在 到 他 这 方法 的 集中 这 头脑 和 控制

[ðə; ði][tʃi:] .
the qi .
这 气 .

传与他凝神御气之法。

[wʌns] [hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [hæz; həz]['steɪbəlaɪzd] ,
Once his breathing has stabilized ,
一次 他的 呼吸 有 稳定 ,

待他呼吸顺妥，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] .
Go back to the Jade House Cave .
去 后退 到 这 玉 房子 洞穴 .

你再回玉屋洞中。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

" ['brʌðər] [wen] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'telɪdʒənt] . "
" Brother Wen must be intelligent . "
" 兄弟 温 必须 是 聪明的 . "

“温贤弟人必聪明，

['kɑ:ns(ə)ntreɪt] [ænd; ənd][kən'trəʊl][jʊr; jər][tʃi:]
Concentrate and control your Qi
集中 和 控制 你的 齐

凝神御气，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [teɪk] ['eni] ['efərt] .
It seems like it won't take any effort .
它 似乎 喜欢 它 惯于 拿 任何 努力 .

看来不用费力。

[haʊ'evər] , [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɪntʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] .
However , not a single inch of his flesh and blood was removed .
然而 , 不是 一个 单身的 英寸 的 他的 肉 和 血 曾是 已移除 .

只是他一身血肉未去一分，

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [ˈpa:rtɪd] , [ænd; ənd][aɪ] [ˈkænɑ:t] [raɪd][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
The clouds have parted , and I cannot ride the carriage .
这 云 有 分手了 , 和 我 不能 骑 这 运输 .

云断驾不起；

[ɪf] [wi:; wi][goʊ] [tə'geðər] [ɑ:n] [fʊt]
If we go together on foot
如果 我们 去 一起 在 脚

若步行同去，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈdeɪndʒərəs] [pa:rts][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə] - [keɪv] .
There are many dangerous parts on the road to Qiongyan Cave .
那里 是 许多 危险的 部分 在 这 路 到 - 洞穴 .

琼岩洞道路有许多危险地方，

[ˈtræv(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [tu:] [mʌnθs] ,
Travel with him for two months ,
旅行 和 他 为了 二 几个月 ,

和他走两个月，

[sti:l] [kɑ:nt] [ˈset(ə)] [daʊn] ?
Still can't settle down ?
仍然 不能 定居 向下 ?

还定不住怎么。”

[ju] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

[ɪf] [hi:; hi] [ˈkænɑ:t] [raɪd][ðə; ði] [klaʊdz]
If he cannot ride the clouds
如果 他 不能 骑 这 云

“他若驾不起云，

[ˈi:v(ə)n] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [ˈwɜ:rθləs] [naʊ] .
Even immortal bones are worthless now .
甚至 不朽 骨头 是 毫无价值 现在 .

仙骨也不值钱了，

" [aɪ] [ˈferɪ] [hɪm; ɪm] [əˈkrɔ:s] , [haʊ] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ][traɪ] [ˈkɑ:rɪŋ] [aɪ ˈti:] [jɔ:r'self] ! "
" I'll ferry him across , how about you try carving it yourself ! "
" 患病的 渡船 他 穿过 , 如何 关于 你 尝试 雕刻 它 你自己 ! "

我还渡他怎么”你刻下试试瞧！ ”

[ˈtʃeŋ] [baɪ][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ˈru:; ˈɑ:rˈju:] [ˈju:z] [left] [ɑ:rm] .
Cheng Bi supported Ru Yu's left arm .
程 双 有 ru 余氏 左边 手臂 .

城璧将如玉左臂扶住，

[hi:; hi] [klaʊzɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He closed his eyes .
他 关闭 他的 眼睛 .

着他闭住眼，

[hi:; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [klaʊdʒ] [ænd; ənd] [mɪst] [swɜ:lɪd] [ə'raʊnd] .
In an instant , clouds and mist swirled around .
在 一个 立即的 , 云 和 薄雾 旋转 大约 :
顷刻云雾缭绕,

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :
喝声:

" [raɪz] ! "
" **rise !** "
" 上升 ! "
“起! ”

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] [tə'geðər] , [dʒʌst] [laɪk] [dʒeɪd] .
They entered the Great Void together , just like jade .
他们 进入 这 伟大的 空白 一起 , 只是 喜欢 玉 :
同如玉俱入太虚。

[dʒɪn] - [tʃɪrd] [rɪ'pi:tɪdli] :
Jin Buhuan cheered repeatedly :
斤 - 欢呼 反复 :
金不换连声喝彩道:

" [wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] ! "
" **What a waste !** "
" 什么 一个 浪费 ! "
“亏他!

[wʌt] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] !
What a disgrace !
什么 一个 耻辱 !
亏他!

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] ['kʌltɪveɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
If one does not cultivate for a day ,
如果 一 做 不是 培育 为了 一个 天 ,
一日未曾修炼,

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['efərtləs] [tu:; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [ɡoʊ] .
It was effortless to get up and go .
它 曾是 毫不费力 到 得到 向上 和 去 :
起去时毫不费力,

[dʒʌst] [laɪk] [ju: 'es] ,
Just like us ,
只是 喜欢 我们 ,
竟与我们一般,

[ɪn'di:d] , [ɪts] [noʊ] ['wʌndər] [ðæt] [wʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['sevrəl] ['seɡmənts, ,seɡ'ments][ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)]
Indeed , it's no wonder that one must have several segments of immortal
的确 , 它是 不 想知道 那 一 必须 有 一些 片段 的 不朽
[boʊnz] [ɪn][ðer; ðər] ['bɑ:di] .
bones in their body .
骨头 在 他们的 身体 :
果然这仙骨不可不长几段在身上。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [hi:; hi] [maɪt] [kʌm] [bɪ'fɔ:r] [ju: 'es] .
In the future , he might come before us .
在 这 未来 , 他 可能 来 前 我们 :
将来到怕他要走到我们头前。”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] ['sevrə] [ɔːl] ['wɜːrldli] [taɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
" If he were to sever all worldly ties in his heart ,
" 如果 他 是 到 断绝 全部 世俗 领带 在 他的 心 ,
“他若心上将世情永绝，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] ['sʌmθɪŋ] ['sevrəl] ['dekeɪdʒ] ['ɜːrliər] .
You two must have achieved something several decades earlier .
你 二 必须 有 已达成 某物 一些 几十年 早些时候 .
必先你二人成就几十年。

[juː; jʊ] [meɪ] [stiːl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
You may still return to the capital at this time .
你 可能 仍然 返回 到 这 首都 在 这 时间 .
你此刻可仍回京中，

[get] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Get a few taels of silver ,
得到 一个 很少 两 的 银 ,

弄几两银子，

[baɪ] [sʌm; səm] ['wɒlɪts] [ænd; ænd]['kɑːt(ə)n] - [pædɪd] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] [wen] .
Buy some wallets and cotton - padded clothes with my brother Wen .
买 一些 钱包 和 棉布 - 带衬垫 衣服 和 我的 兄弟 温 .
与温贤弟买些皮夹棉衣、

[wɔːrm] [ʃuːz]
warm shoes
温暖的 鞋

暖鞋、

[wɔːrm] [hæt] ,
warm hat ,
温暖的 帽子 ,

暖帽，

[æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [wɔːrm] ,
As a means of keeping warm ,
作为 一个 方法 的 保持 温暖的 ,

为御寒之具，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr] ['leðər] ['dʒækɪts] .
It would be better to have more leather jackets .
它 会 是 更好的 到 有 更多的 皮革 夹克 .
皮衣分外多些才好。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pjɜːrli] [fleʃ] [ænd; ænd] [blʌd] .
He was purely flesh and blood .
他 曾是 纯粹 肉 和 血 .
他纯是血肉之躯，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ɪn'kɑːmprəbl] .
You two are incomparable .
你 二 是 无与伦比 .
非你二人可比。

[ˈpɜːrtʃəs] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [mɔːr] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs] .
Purchase several dozen more bushels of rice .
购买 一些 打 更多的 蒲式耳 的 米 .
再买办几十石米，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [tʃaʊ] [ˈtʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
He instructed Chao Chen and the others ,
他 指示 赵 陈 和 这 其他的 ,
吩咐超尘等,

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [teɪk] [tɜːrnz] [ˈtʃɑːpɪŋ] [wʊd] [ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] .
He had the two of them take turns chopping wood and cooking .
他 有 这 二 的 他们 拿 转弯 切碎 木头 和 烹饪 .
着他两个轮流砍柴做饭,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈdɪlɪdʒəntli] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
You must diligently serve him morning and night .
你 必须 勤勉地 服务 他 早晨 和 夜晚 .
早晚要殷勤扶侍他。

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈfæməli] .
He came from a wealthy and powerful family .
他 来了 从 一个 富裕 和 强大的 家庭 .
他是豪奢子弟出身,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪnˈdɔːr] [ˈhɑːrdʃɪp] ?
How can one endure hardship ?
如何 能 一 忍受 困境 ?
焉能受得艰苦?

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Three to five years later ,
三 到 五 年 之后 ,
过三五年后,

[hiː; hi] [ðen] [fed] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪmˈself] .
He then fed it to himself .
他 然后 美联储 它 到 他自己 .
再着他自己食用。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [ˈneglɪdʒənt] [ˈiːv(ə)n] [ˈslɑːtli] .
If the two of them were to be negligent even slightly
如果 这 二 的 他们 是 到 是 疏忽 甚至 轻微地
若他两个少有怠忽,

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
I will definitely drive them out of the cave .
我 将要 确实 驾驶 他们 出去 的 这 洞穴 .
我定行逐出洞去,

[tel] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [noʊ] .
Tell them they know .
告诉 他们 他们 知道 .
说与他们知道。

[aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] - [keɪv] [təˈdeɪ] .
I'm going to Lizhu Cave today .
我是 去 到 - 洞穴 今天 .
我今去骊珠洞,

[ðə; ði] [tuː] [ˈgɜːlz][frʌm; frəm] [ˈzuː] [ʃɑːn; ʃæn] , [huː] [wɜːr; wər] [tɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃjuːən] [əˈkædəmi] .
The two girls from Xue Shan , who were taught at the Xiuwen Academy .
这 二 女孩们 从 薛 山 , who 是 教授 在 这 修文 学院 .
教化修文院雪山二女,

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈgaɪdɪŋ] [em ˈiː] [θruː] [ðə; ði] " [ˈhev(ə)nli] [ˈpɪvət] " .
This is to repay him for guiding me through the " Heavenly Pivot " .
这 是 到 偿还 他 为了 指导 我 通过 这 " 天上 枢 " .
以报他指引《天罡总枢》之情。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [ˈtaɪgər] [tuːθ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They rode the clouds to Tiger Tooth Mountain .
他们 骑 这 云 到 老虎 齿 山 .

驾云赴虎牙山去了。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˌʌndərˈgraʊnd] ,
Instead of underground ,
反而 的 地下 ,

不换在地下，

[hiː; hi] [skuːpt] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] .
He scooped up a handful of soil .
他 抢先报道 向上 一个 少数 的 土壤 .

掬了一把土，

[ˈsprɪŋk(ə)] [aɪ ˈtiː] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈkæn] [pəˈzɪ(ə)n] .
Sprinkle it on the Kan position .
撒 它 在 这 坎 位置 .

向坎位上一洒，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [riˈsaɪtɪd] [frentʃ] .
He secretly recited French .
他 偷偷 背诵 法语 .

口中秘诵法语，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðæt] [θɪŋ] [dɪd] [nɔːt] [əˈraɪv] . "
" That thing did not arrive . "
" 那 事物 做过 不是 到达 . "

“那物不至，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [sliːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊb] .
A jingling sound came from inside the sleeves of the robe .
一个 叮当 声音 来了 从 里面 这 袖子 的 这 长袍 .

袍袖内丁当有声，

[hiː; hi] [pɔːd] [aʊt] [ˈfɪfti] [ɔːr] [ˈsɪksti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He poured out fifty or sixty tael of silver .
他 倾倒 出去 五十 或者 六十 两 的 银 .

倒出五六十两银子来。

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] [felt] [hæt] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [hed] .
Take off the felt hat from your head .
拿 离开 这 毛毡 帽子 从 你的 头 .

将头上毡帽取下，

[pʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə] [ɪn'saɪd] .
Put the silver inside .
放 这 银 里面 :

把银子装在里面，

[hi;; hi] [kept] [aɪ 'ti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He kept it in his bosom .
他 保留 它 在 他的 怀 :

揣在怀中。

[hi;; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [kraʊn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He then took out the Taoist crown from his bosom .
他 然后 采取 出去 这 道教 王冠 从 他的 怀 :

又从怀中将道冠取出，

[wer] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [jʊr; jər] [hed]
Wear it on your head
穿 它 在 你的 头

戴在头上，

[ðə; ði] [ɡʊst] [ˈmʌtəd] :
The ghost muttered :
这 鬼 低声说道 :

口中鬼念道：

" [ɪn] [keɪs] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] ['zu:] [sendz] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [tə:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [ɡeɪt] .
" **In case Imperial Censor Zhu sends someone to search towards the South West Gate** .
" 在 案件 帝国 审查 朱 发送 某人 到 搜索 向 这 南 西方 门 .
... "
: : "
: : "
: : "

“万一朱御史差人向南西门寻找，

[wen] [ju;; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [aɪ 'ti:] ,
When you encounter it ,
什么时候 你 遇到 它 ,

遇着时，

[aɪ] ['sɪmpli] ['kʌvəd] [maɪ] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [roʊb] [sli:v] .
I simply covered my face with my robe sleeve .
我 简单地 涵盖 我的 脸 和 我的 长袍 袖子 .

我只将脸儿用袍袖一遮，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st]
They saw that he was a Taoist priest
他们 锯 那 他 曾是 一个 道教 牧师

他们见是道士，

[aɪ] [wəʊnt] ['ɑ:rgju:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:r] .
I won't argue about it anymore .
我 惯于 争论 关于 它 不再 :

便不理论了。”

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ðə; ði] [oʊld] [ru:t] .
So they returned to the old route .
所以 他们 返回 到 这 老的 路线 .

于是复回旧路。

[ðen] ['zu:] [wenwei] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Then Zhu Wenwei walked out of the inner courtyard ,
然后 朱 文伟 步行 出去 的 这 内 庭院 ,

再说朱文伟从内院走出，

[pli:z] [hæv; həv] [ju] [bɪŋ] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃi:] .
Please have Yu Bing speak with Jiang Shi .
请 有 于 必应 说话 和 江 史 :

请于冰与姜氏说话，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðei] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [faʊnd] [ˈeniweɪ] .
Unexpectedly , they could not be found anywhere .
不料 , 他们 可以 不是 是 成立 任何地方 :

不意遍寻无踪，

[aɪ] [nu:] [aɪ][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] .
I knew I was going .
我 知道 我 曾是 去 :

心知去了。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌeɪtʃju:ˈei] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
Zhang Hua was extremely anxious .
张 华 曾是 极其 焦虑的 :

张华着急之至，

[aɪ] [ˈtɪrfəli] [beg] [wenwei] [fɔ:r; fər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
I tearfully beg Wenwei for instructions .
我 泪流满面 求 文伟 为了 指示 :

哭请文炜示下，

[wenwei] [ədˈvaɪzd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
Wenwei advised him to return to Shandong .
文伟 建议 他 到 返回 到 山东 :

文炜劝他回山东，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [geɪv] [ˌem ˈi:] [tu:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ][tɪp][fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] .
He also gave me two taels of silver as a tip for the meal .
他 还 给予 我 二 两 的 银 作为 一个 提示 为了 这 一顿饭 :

还赏了二两盘费，

[hi:; hi] [steɪd] [əˈnʌðər] [deɪ] .
He stayed another day .
他 入住 其他 天 :

又留他住了一天，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t] [bæk] .
I just got back .
我 只是 得到 后退 :

方才回去。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈsevəriŋ] [ɔ:l] [ɪˈmoʊʃən(ə)] [taɪz] [li:vz] [noʊ] [ˈhɪndrəns] .
Severing all emotional ties leaves no hindrance .
切断 全部 情绪 领带 树叶 不 障碍 :

斩断情缘无挂碍，

[ˈseprət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] [ʌv; əv][dɪˈzaɪər][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [səˈspɪʃ(ə)n] .
Separate from the sea of desire to avoid suspicion .
分离 从 这 海 的 欲望 到 避免 怀疑 :

分开欲海免疑猜。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ˌri:ˈbɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
He will be reborn in the future and become an immortal .
他 将要 是 重生 在 这 未来 和 变得 一个 不朽 :

他年再世成仙道，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][maɪ] [dri:mz] [ʌv; əv] [swi:t] [per] [tri:z] .
All of them are from my dreams of sweet pear trees .
全部 的 他们 是 从 我的 梦境 的 甜的 梨 树木 .

皆是甘棠梦里来。

[ˈtʃæptər] - [ˈbaɪɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [raɪs] , [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪs] , [ˈplʌkɪŋ] [bɪrd] ,
Chapter 71 Buying Clothes and Rice , Encountering Injustice , Plucking Beard ,
章 - 购买 衣服 和 米 , 遭遇 不公正 , 拔毛 胡须 ,
[hju:ˈmɪliətɪŋ] [ænd; ənd] - [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [tʃaɪld]
Humiliating and Frustraining the Wicked Child
羞辱 和 - 这 邪恶 孩子

第七十一回买衣米冷遇不平事拔胡须辱挫作恶儿

[ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈri:dʒən] [əˈɡen] ,
Going to the capital region again ,
去 到 这 首都 地区 再次 ,

再赴京畿，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈtri:tɪd] [ˈkoʊldli][ænd; ənd] [ʌnˈferli] .
A strange incident of being treated coldly and unfairly .
一个 奇怪的 事件 的 存在 治疗 冷冷地 和 不公平 .

冷遇不平奇事。

[ˈlɪvər] [ænd; ənd] [ɪnˈtestɪnz] [ɑ:r; ər][hɑ:t] .
Liver and intestines are hot .
肝 和 肠子 是 热的 .

热肝肠，

[rɪˈpi:tɪdli] [ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] ,
Repeatedly asking about the grievances ,
反复 问 关于 这 不满 ,

反复问冤抑，

[tu:; tə] [grænt] [ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [ˈmoʊmənt] .
To grant a fleeting moment .
到 授予 一个 转瞬即逝 片刻 .

成全片刻时。

[jæn] [ˈnaɪən] [ædz] [bæd] [lʌk] .
Yan Nian adds bad luck .
严 年 添加 坏的 运气 .

阎年添晦气，

[ɔ:ɪ] [ðə; ðɪ][ˈmʌstæʃ; məˈstæʃ][ænd; ənd] [bɪrd] [mʌst; məst][bi:; bi] [pʊld] [aʊt] .
All the mustache and beard must be pulled out .
全部 这 胡子 和 胡须 必须 是 拉 出去 .

须髥尽拔之。

[ˈteɪkɪŋ] [aʊt] [wʌnz] [ˈæŋɡər][ɑ:n] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ðə; ðɪ] [braɪd] .
Taking out one's anger on those who had taken the bride .
采取 出去 一个人的 愤怒 在 那些 WHO 有 已采取 这 新娘 .

迁怒抢亲辈，

[haʊ] [ˈfu:lɪʃ] !
How foolish !
如何 愚蠢 !

何其痴。

[raɪt] [tu:n] [ʌv; əv] " - [gwa:n][ˈzi:] "
Right tune of " Nü Guan Zi "
正确的 调 的 " - 关 子 "

右调《女冠子》

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] - [ju:st] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˌtrænsɪpərˈteɪ(ə)n] .
It is said that Jin Buhuan used the method of transportation .
它 是 说 那 斤 - 用过的 这 方法 的 运输 .

话说金不换用搬运法，

[hi:; hi] [gɑ:t] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He got several dozen taels of silver .
他 得到 一些 打 两 的 银 .

弄了几十两银子，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] .
Returning to the old path .
返回 到 这 老 的 小路 .

复回旧路。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] .
They walked more than a mile .
他们 步行 更多的 比 一个 英里 .

走了一里多路，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] ,
Seeing dozens of people approaching from behind ,
看到 几十个 的 人们 接近 从 在后面 ,

见后面来了数十人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fɔ:r] - [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈwedɪŋ] [sɪˈdæn] [tʃer] .
They were surrounded by a four - person wedding sedan chair .
他们 是 包围 经过 一个 四 - 人 婚礼 轿车 椅子 .

簇拥着一顶四人喜轿。

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskri:mɪŋ] .
Then they heard the woman inside the sedan chair crying and screaming .
然后 他们 听到 这 女士 里面 这 轿车 椅子 哭泣 和 尖叫 .

又听得轿内妇人大哭大叫，

[hi:; hi] [pæst] [baɪ] .
He passed by .
他 通过了 经过 .

从身傍过去。

[bu:][ˈhwa:n] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :

不换笑道：

" [æz; əz][ə; eɪ][gɜ:rl] , "
" As a girl , "
" 作为 一个 女孩 , "

“做女孩儿的，

[aɪv] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] [fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] .
I've been looking forward to this day for so long .
我已经 到过 寻找 向前 到 这 天 为了 所以 长的 .

好容易盼着这一日，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskri:mɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you crying and screaming like this ?
为什么 是 你 哭泣 和 尖叫 喜欢 这 ?

怎么到如此哭喊起来？ "

[hiː; hi] [ˈlɒʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

低了头，

[kiːp] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

向前走。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈdraɪvɪŋ] [ə; eɪ] [mjuːl] [kɑːrt] .
I saw a young man driving a mule cart .
我 锯 一个 年轻的 男人 驾驶 一个 骡子 大车 .

见一后生赶着骡车一辆，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈskɑːlər] [ˈfɑːloʊd] [brˈhaɪnd] .
A young scholar followed behind .
一个 年轻的 学者 随后 在后面 .

后面跟着个少年秀才，

[waɪl] [ˈrʌnɪŋ] ,
While running ,
尽管 跑步 ,

一边跑，

[waɪl] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ˌɪnkoʊˈherəntli] :
While shouting incoherently :
尽管 喊叫 语无伦次 :

一边口里乱喊：

" [ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ,
" **In broad daylight** ,
" 在 广阔 日光 ,

“清天白日，

[ðeə(r)] [əbˈdʌkt] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm] [rɪˈspektəbl] [ˈfæməlɪz] !
They're abducting women from respectable families !
它们是 绑架 女性 从 可敬 家庭 !

抢夺良人家妇女！ ”

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈskɑːlər] ,
Look at that scholar ,
看 在 那 学者 ,

看那秀才，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [blʌd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
There was blood on his head and face .
那里 曾是 血 在 他的 头 和 脸 .

头脸上带有血迹，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ˈhiːd] [bɪn] [ˈbiːtn] .
He looked like he'd been beaten .
他 看起来 喜欢 他会 到过 被打败 .

像个挨了打的样子，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] [əˈɡen] ,
Seeing his anger again ,
看到 他的 愤怒 再次 ,

又见他一腔气愤，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [deθ] .
It was a scene of fighting to the death .
它 曾是 一个 场景 的 斗争 到 这 死亡 .
纯是以死相拚的光景。

[hi;; hi] ['dɪdnt] [stɑ:p] [ðə; ði] ['skɑ:lər] [frʌm; frəm] ['li:vɪŋ] .
He didn't stop the scholar from leaving .
他 没有 停止 这 学者 从 离开 .
不换将那秀才拉住，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

" [wʌt] ['gri:vəns] [du:][ju;; jʊ][hæv; həv] ? "
" What grievance do you have ? "
" 什么 不满 做 你 有 ? "
“你有什么冤苦？

[tel] [,em 'i:] ['kwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,
快对我说，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] !
I have my reasons !
我 有 我的 原因 !
我自有道理！ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [wɪl] [nɑ:t] [ɪks'tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lʊk] .
The scholar will not exchange it for a look .
这 学者 将要 不是 交换 它 为了 一个 看 .
秀才将不换一看，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [θɪn] , [smɔ:l] ['daʊɪst] [pri:st] .
He was a thin , small Taoist priest .
他 曾是 一个 薄的 , 小的 道教 牧师 .
是个瘦小道人，

[pʊʃ] [,aɪ 'ti:][ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] :
Push it open with your hands :
推 它 打开 和 你的 双手 :
用手推开道：

" [hu:] [ni:dz] [jʊr; jər] [pə'rmi:(ə)n] [tu;; tə] [tel] [,em 'i:] [wʌt] [tu;; tə][du:] ? "
" Who needs your permission to tell me what to do ? "
" WHO 需求 你的 允许 到 告诉 我 什么 到 做 ? "
“谁要你管我？ ”

[ʃi;; ʃi] [sped] [ɔ:f] ['æftər][ðə; ði][kɑ:r] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
She sped off after the car like lightning .
她 加速 离开 后 这 车 喜欢 闪电 .
如飞的跟着车子跑去了。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðɪs] ['skɑ:lər] [wʌz; wəz][frʌm; frəm]['taiju:'a:n] ['pri:fektʃər] , [ʃɑ:n'ʃi:] .
It turns out this scholar was from Taiyuan Prefecture , Shanxi .
它 转弯 出去 这 学者 曾是 从 太原 州 , 山西 .
原来这秀才是山西太原府人，

[ˈsɜ:rneɪm] ['wæŋ]
Surname Wang
姓 王
姓王，

[neɪm] : [fju:ʃæn]
Name : Fuchang
姓名 : 富昌

名福昌，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [oʊnz] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈeɪkəs] [ʌv; əv] [ˈfɑ:rlænd] .
The family owns dozens of acres of farmland .
这 家庭 拥有 几十个 的 英亩 的 农田 .

家中有数十亩田地，

[wɪə(r)] [ˈberli] [ˈmænɪdʒɪŋ] [tu:; tə] [get] [baɪ] .
We're barely managing to get by .
是 仅仅 管理 到 得到 经过 .

也还勉强过得。

[hi:; hi] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv] [ˈtʃɪˈæn] [juˈɑ:n] , [hu:] [oʊnd] [ə; eɪ] [ʃu:] [ʃɑ:p] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He married the daughter of Qian Yuan , who owned a shoe shop in the city .
他 已婚 这 女儿 的 钱 元 , WHO 拥有 一个 鞋 店铺 在 这 城市 .

娶了本府城内开鞋铺的钱元女儿为妻，

[hɪz; ɪz] [waɪf] ,
His wife ,
他的 妻子 ,

他这妻子，

[ɔ:ˈðoʊ] [bɔ:rn] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈhʌmb(ə)] [ˈfæməli] ,
Although born into a humble family ,
虽然 出生 进入 一个 谦逊的 家庭 ,

虽出身小户，

[jet] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ˈtælənts] .
Yet he was born with eight or nine out of ten talents .
然而 他 曾是 出生 和 八 或者 九 出去 的 十 天赋 .

却生得有八九分人才。

[brɪˈtwi:n] [ˈwæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Between Wang Xiucai and his wife
之间 王 秀才 和 他的 妻子

王秀才与他夫妻间，

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ˈveri] [wel] .
They made up very well .
他们 制成 向上 非常 出色地 .

甚是和好。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ˈtʃɪˈæn] [juˈɑ:n] [ˈoʊpənd] [ə; eɪ] [ʃu:] [ʃɑ:p] .
It was all because Qian Yuan opened a shoe shop .
它 曾是 全部 因为 钱 元 打开 一个 鞋 店铺 .

只因钱元开鞋铺，

[bɔ:st] [ˈmʌni] .
Lost money .
丢失的 钱 .

折了本钱，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈlʊkɪŋ] [tu:; tə] [du:] [ˈbɪznəs] .
People are now looking to do business .
人们 是 现在 寻找 到 做 商业 .

便人都寻做生意。

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [fju:] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] .
I met a few fellow villagers .
我 遇见 一个 很少 同伴 村民们 .

遇着几个同乡，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] ['neɪtjər] ,
Because of his honest and kind nature ,
因为 的 他的 诚实的 和 种类 自然 ,
念他为人忠厚,

[lend] [hɪm; ɪm][sʌm; səm]['kæpɪt(ə)] ,
Lend him some capital ,
借 他 一些 首都 ,
借与他些资本,

[hiː; hi] ['oʊpənd] [æn; ən][ɔɪl][ænd; ənd][sɔːlt] [ʃɑːp] [ɑːn] ['tʃeri] ['blɑːsəm] [stri:t] .
He opened an oil and salt shop on Cherry Blossom Street .
他 打开 一个 油 和 盐 店铺 在 樱桃 开花 街道 .
在樱桃斜街开了个油盐店,

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [kə'lektɪd] [ænd; ənd][soʊld][raɪs][ænd; ənd] [greɪn] .
They also collected and sold rice and grain .
他们 还 集 和 卖 米 和 粮食 .
又收柴米粮。

[ɪn][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] ,
In a year or two ,
在 一个 年 或者 二 ,
不一二年,

['bɪznəs] [ɪz] ['buːmɪŋ] .
Business is booming .
商业 是 蓬勃发展 .
生意甚是茂盛。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ɑːn] - [stri:t] ,
And again on Shunchengmen Street ,
和 再次 在 - 街道 ,
又在顺成门大街,

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [stɔːr] .
He opened a general store .
他 打开 一个 一般的 店铺 .
开了一座杂货铺,

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [frʌm; frəm][jæn] - [tʃɪf] ['stuːərd] , [jæn][ˈnaɪən] .
However , they rented a house from Yan Zhongtang's chief steward , Yan Nian .
然而 , 他们 租来的 一个 房子 从 严 - 首席 管家 , 严 年 .
却租的是严中堂总管阎年的房子。

[hiː; hi] ['sʌbsɪkwəntli] [ə'mæst] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːrtʃən] .
He subsequently amassed a great fortune .
他 随后 积累 一个 伟大的 财富 .
此后大发财源,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [ten] [ruːmz; rəmz][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [ʃɑːp] .
There are about ten rooms behind the shop .
那里 是 关于 十 房间 在后面 这 店铺 .
铺子后面有十来间房儿,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsou][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][jæn] .
It was also the year of Yan .
它 曾是 还 这 年 的 严 .
也是阎年的,

['rentɪd] [ɪn][wʌn][goʊ] ,
Rented in one go ,
租来的 在 一 去 ,
一总租来,

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . [ˈtʃɪˈæn][juːˈɑːnz] [waɪf] [mɪst]
He also brought his family to celebrate with him . Qian Yuan's wife missed
他还带来他的家庭到庆祝和他：钱人民币妻子错过
[hɜːr; həɹ] [ˈdɔːtər] .
her daughter .
她女儿：

将家眷也搬来同祝钱元老婆因思念女儿，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bː] [ˈwæŋ] [fjuːʃæŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ˈaɪd(ə)][æt; ət] [hoʊm] ,
Thinking that his son - in - law Wang Fuchang was also idle at home ,
思维那他的儿子 - 在 - 法律王富昌曾是还闲置的在家，
[ɪmˈædʒɪn] [wɒŋ] [fʊˈtʃʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈaɪd(ə)] [ˈhəʊm]
想算着女婿王福昌也闲在家中，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [dɪsˈkʌʃnz] [wɪð; wɪθ][ˈtʃɪˈæn][juːˈɑːn] ,
Because of discussions with Qian Yuan ,
因为的讨论和钱元，
[ɪmˈædʒɪn] [wɒŋ] [fʊˈtʃʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈaɪd(ə)] [ˈhəʊm]
因与钱元相商，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [təˈgeðər] .
He and his wife came together .
他和他的妻子来了一起：

着他夫妻同来，

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [əˈkaʊnts] ,
Regarding the management of money accounts ,
关于这管理的钱账户，
[ɪmˈædʒɪn] [wɒŋ] [fʊˈtʃʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈaɪd(ə)] [ˈhəʊm]
就管理银钱账，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [mɔːr] [ˈɑːnɪst] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] .
He was definitely more honest than the rest of the group .
他曾是确实更多的诚实的比这休息的这团体：

到底比众伙计心实些。

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [ɪz] [juːst] .
Therefore , the character " 寄 " is used .
所以，这特点" - " 是用过的：

因此寄字，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [sent] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [fɔːr; fər][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
He also sent fifty taels for travel expenses .
他还发送五十两为了旅行开支：

又捎去五十两盘费，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
He sent the couple to Beijing .
他发送这夫妻到北京：

着他夫妻上京。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈskɑːləɹ] [ˈwæŋ] ,
According to Scholar Wang ,
根据到学者王，
[ɪmˈædʒɪn] [wɒŋ] [fʊˈtʃʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈaɪd(ə)] [ˈhəʊm]
依王秀才，

[tuː; tə] [ˈstʌdi] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ðen] [teɪk] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmiˈneɪʃənz]
To study at home and then take the imperial examinations
到学习在家和然后拿这帝国考试

要在家读书下科场，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ber] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈmædəm][ˈtʃɪˈæn] , [ˈnæɡɪŋ] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?
How could he bear his wife , Madam Qian , nagging him day and night ?
如何可以他熊他的妻子，女士钱，唠叨他天和夜晚？
[ɪmˈædʒɪn] [wɒŋ] [fʊˈtʃʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈaɪd(ə)] [ˈhəʊm]
怎当得他妻子钱氏日夜絮叨。

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
The scholar was helpless .
这 学者 曾是 无助 .

这秀才无奈，

[soʊ][hi;; hi] [bɔ:t] [ə; ei] [gʊd] [mju:l] .
So he bought a good mule .
所以 他 买 一个 好的 骡子 .

便买了一头好骡子，

[get] [ə; ei][ka:r] .
Get a car .
得到 一个 车 .

弄下一辆车儿，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] ['wæn] [ɜ:ksi:əʊ][tu;; tə] ['hɜ:ri] [ʌp] .
He ordered his servant Wang Erxiao to hurry up .
他 订购 他的 仆人 王 二小 到 匆忙 向上 .

令家仆王二小赶着，

[ðei] [went] [tu;; tə][beɪ'dʒɪŋ] [tə'geðər] .
They went to Beijing together .
他们 去 到 北京 一起 .

一同到京，

[ðei] [lɪvd] [æt; ət]['tʃɪ'æn] [ju:'ɑ:nz] [haʊs] .
They lived at Qian Yuan's house .
他们 居住地 在 钱 人民币 房子 .

住在钱元家。

['oʊnli] [tu:] [deɪz] ,
Only two days ,
仅有的 二 天 ,

才两日，

[jæn] - ['fæməli] [keɪm] [tu;; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] .
Yan Nian's family came to collect the rent .
严 - 家庭 来了 到 收集 这 租 .

边值阎年家人来取房钱。

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [tu;; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] ,
When it was time to collect the rent ,
什么时候 它 曾是 时间 到 收集 这 租 ,

素常逢取房钱时，

[jæn] - ['fæməli][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə][ə; ei] [fi:st] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Yan Nian's family was about to invite people to a feast in the inner courtyard .
严 - 家庭 曾是 关于 到 邀请 人们 到 一个 盛宴 在 这 内 庭院 .

即将阎年家人让人内院酒饭，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsʊʊ][ə; ei] [læk] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɪk'sprest] .
This is also a lack of respect for the opinions expressed .
这 是 还 一个 缺少 的 尊重 为了 这 意见 表达 .

也是加意欠敬的见识。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] [rɪ:'tri:vɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jɑ:rd] .
Unexpectedly , his daughter was retrieving something from the yard .
不料 , 他的 女儿 曾是 检索 某物 从 这 院子 .

不意他女儿在院中取东西，

['mi:tɪŋ] [jæn] - ['fæməli]
Meeting Yan Nian's family
会议 严 - 家庭

与阎年家人相遇，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to avoid it in time ,
无法 到 避免 它 在 时间 ,

一时回避不及，

[ðɪs] ['fæməli] [sɔː] [aɪ 'tiː] [ɔːl] .
This family saw it all .
这 家庭 锯 它 全部 .

被这家人看在眼里。

[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
During the meal ,
期间 这 一顿饭 ,

酒饭间，

[æsk] ['klɪrli] ,
Ask clearly ,
问 清楚地 ,

问明端的，

[hiː; hi] [went] [hoʊm] [ænd; ənd] [təʊld] [jæn] ['naɪən] .
He went home and told Yan Nian .
他 去 家 和 讲述 严 年 .

回家便告诉阎年，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['tʃɪ'æn] [juː'ɑːnz] ['dɔːtər] ,
" **Qian Yuan's daughter** ,
" 钱 人民币 女儿 ,

“钱元的女儿，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [bɜːrθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['feri] .
It is the birth of a fairy .
它 是 这 出生 的 一个 仙女 .

是仙女出世。”

[jæn] ['naɪən] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [dɪ'sɜːrnmənt] [ˌwʌtsəʊ'evər] .
Yan Nian said he had no discernment whatsoever .
严 年 说 他 有 不 辨别力 任何 .

阎年说他素无眼力，

[ðeɪ] [stiːl] [dəʊnt] ['fɒli] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
They still don't fully believe it .
他们 仍然 不 完全 相信 它 .

还不深信。

[ðɪs] ['fæməli] [ˌdɪsə'griːd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
This family disagreed with this statement .
这 家庭 不同意 和 这 陈述 .

这家人又不服此话。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ʌv; əv] [jæn] ['naɪən]
The next day of Yan Nian
这 下一个 天 的 严 年

阎年次日，

[ðæt] [ɪz] , [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['stændərdz] ,
That is , four or five women with high standards ,
那 是 , 四 或者 五 女性 和 高的 标准 ,

即着四五个眼界高的妇人，

[aɪ] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈliːʒərlɪ] [stroʊl][æt; ət][ˈtʃɪˈænz] [juːˈɑːnz] [haʊs] .
I went for a leisurely stroll at Qian Yuan's house .
我 去 为了 一个 悠闲 漫步 在 钱 人民币 房子 .
去钱元家闲游，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [miːt] [ˈwæŋ] - [waɪf] .
He was able to meet Wang Xiucan's wife .
他 曾是 有能力的 到 见面 王 - 妻子 .
得与王秀才妻子相见。

[ðə; ðɪ] [ˈwɪmɪn] [rɪˈtʊːrnd] ,
The women returned ,
这 女性 返回 ,
众妇人回来，

[ə; eɪ][ˈhɑːməfoʊn,ˈhoʊməfoʊn] ,
A homophone ,
一个 同音词 ,
一口同音，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈtʃɪˈænz] [juːˈɑːnz] [waɪf] [ænd; ænd] [ˈtʃɪldrən] ,
" **Qian Yuan's wife and children ,**
" 钱 人民币 妻子 和 孩子们 ,
“钱元的妇儿，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [ˈnevər] [ɪgˈzɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
He is a person who has never existed in this world .
他 是 一个 人 WHO 有 绝不 存在 在 这 世界 .
是世间没有的人物。”

[ðɪs] [jɪr] , [jænz] [ˈnaɪən][wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈkʌm] [wɪð; wɪθ] [ˈlʌv,sɪkniːs] .
This year , Yan Nian was overcome with lovesickness .
这 年 , 严 年 曾是 克服 和 相思 .
这阎年便害起相思。

[hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
His concubines served him in his room .
他的 妾室 服务 他 在 他的 房间 .
他房中侍妾，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈsɪmələɪr][tuː; tə][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ˈmæstər] , [jænz] [ʃɪˈfɑːn] .
He was similar to his young master , Yan Shifan .
他 曾是 相似的 到 他的 年轻的 掌握 , 严 十番 .
也和他少主人严世蕃差不多，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtwenti] - [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n][ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There are twenty - six or seven in total .
那里 是 二十 - 六 或者 七 在 全部的 .
共有二十六七个，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːlsou] [tuː] [ɔːr] [θriː] [aʊtˈstændɪŋ] [wʌnz] .
There are also two or three outstanding ones .
那里 是 还 二 或者 三 杰出的 一个 .
出色的也有两三个，

[wen] [ˈʃiː] [fæn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][fɜːrst][wʌn][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][moʊst] [aʊtˈstændɪŋ] . . .
When Shi Fan found out that the first one was the most outstanding . . .
什么时候 史 扇子 成立 出去 那 这 第一的 一 曾是 这 最多 杰出的 . . .
到被世蕃打听出头一个最出色的，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn][ˈɡoʊɪŋ] .
They insisted on going .
他们 坚持 在 去 .

硬要去。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [rɪˈpleɪsmənt] .
He was looking for the perfect replacement .
他 曾是 寻找 为了 这 完美的 替代品 .

他心上正要寻个顶好的补缺。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɔːl] [spəʊk] [ðə; ði] [seɪm] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
The women all spoke the same language .
这 女性 全部 辐 这 相同的 语言 .

今众妇人话皆相同，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] ?
How could he possibly let this go ?
如何 可以 他 可能 让 这 去 ?

他安肯放得过去？

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ˈtʃɪˈræn][juːˈɑːnz] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæɪrɪd] [ˈwʊmən] ,
Considering that Qian Yuan's daughter was a married woman ,
考虑 那 钱 人民币 女儿 曾是 一个 已婚 女士 ,

思量着钱元的女儿是有夫之妇，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈskɑːləːz] [waɪf] .
She was another scholar's wife .
她 曾是 其他 学者的 妻子 .

又是个秀才的妻室，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [baɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] .
It would be impossible to buy him with money .
它 会 是 不可能的 到 买 他 和 钱 .

断难以银钱买他，

[ˈoʊnli][baɪ] [rɪˈlaɪn] [ɑːn] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] . . .
Only by relying on strength and power . . .
仅有的 经过 依靠 在 力量 和 力量 . . .

惟有依强恃势，

[ˈstiːlɪŋ] [aɪˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ɡʊd] [θɪŋz] .
Stealing it will bring about good things .
偷窃 它 将要 带来 关于 好的 事物 .

抢来成就好事。

[ˈmeɪʒərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskɑːləɹ]
Measuring a scholar
测量 一个 学者

量一秀才，

[wʌt] [wɪl] [hiː; hi][duː] ?
What will he do ?
什么 将要 他 做 ?

他会怎的？

[soʊ] [ðeɪ] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
So they selected a few capable family members .
所以 他们 已选 一个 很少 有能力的 家庭 成员 .

于是选了几个能干家人，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm][sɪlk] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [ˈɔːrnəmənts] .
I took some silk hairpins and ornaments .
我 采取 一些 丝绸 发夹 和 装饰品 .

拿了些绸缎钗环，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈsendɪŋ] [brɪˈtrʊð(ə)] [ɡɪfts] [tuː; tə][ˈtʃɪˈæn] [juːˈɑːnz] [ˈfæməli] .
They insisted on sending betrothal gifts to Qian Yuan's family .
他们 坚持 在 发送 订婚 礼物 到 钱 人民币 家庭 .

硬到钱元家送定礼，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn] .
He wanted to take his daughter as a concubine .
他 通缉 到 拿 他的 女儿 作为 一个 妾 .

要娶他女儿做妾。

[ˈtʃɪˈæn] [juˈɑːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
Qian Yuan was a businessman .
钱 元 曾是 一个 商人 .

钱元是个生意人，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [aɪ][ˈɔːlmoʊst] [ˈfeɪntɪd] .
I was so scared I almost fainted .
我 曾是 所以 害怕的 我 几乎 昏厥 .

早吓的发昏。

[ˈwæŋ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ænd; ænd][ˈɑːrgjuːɪŋ] .
Wang Xiucan started cursing and arguing .
王 秀才 开始 咒骂 和 争论 .

王秀才大骂大吵。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [left] [ðə; ðɪ][ˈaɪtəmz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃɑːp] .
The family members left the items in the shop .
这 家庭 成员 左边 这 项目 在 这 店铺 .

众家人将定物丢在铺中，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [təˈgeðər] .
They all went together .
他们 全部 去 一起 .

一齐去了。

[ˈtʃɪˈæn] [juˈɑːn] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈpɑːrtnərz] ,
Qian Yuan discussed with his partners ,
钱 元 讨论 和 他的 合作伙伴 ,

钱元与众伙计相商，

[aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
I personally picked up the order .
我 亲自 挑选 向上 这 命令 .

亲自拿了定物，

[ðə; ðɪ][ˈhændəʊvər][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [æt; ət][jæn] - [haʊs] .
The handover was completed at Yan Nian's house .
这 交出 曾是 完全的 在 严 - 房子 .

到阎年家交割，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [kɪkt] [aʊt] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] .
He was then kicked out by the family members .
他 曾是 然后 踢 出去 经过 这 家庭 成员 .

又被众家人打出，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [sed] [ðæt] [ˈtʃɪˈæn] [juˈɑːn] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [brɪˈtrʊð(ə)] [ɡɪfts] [fɜːrst] .
Instead , they said that Qian Yuan had received the betrothal gifts first .
反而 , 他们 说 那 钱 元 有 已收到 这 订婚 礼物 第一的 .

反说钱元收定礼在前，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [ɑːn] [wʌnz] [wɜːrd] .
Daring to go back on one's word
大胆 到 去 后退 在 一个人的 单词

擅敢反悔，

[du:] [θɪŋz] [ðæt] [ʃoʊ] [ˈlʌtər] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [lɔː] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr; fər] [wʌnz] [oʊn] [laɪf]
Do things that show utter disregard for the law and disregard for one's own life .
做 事物 那 展示 说出 漠视 为了 这 法律 和 漠视 为了 一个人的自己的 生活 .
.
:
.

做目无王法不要脑袋的事。

[ˈtʃɪˈæn] [juˈɑːn] [felt] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlʌ] .
Qian Yuan felt that this matter was extremely difficult to resolve .
钱 元 毛毡 那 这 事情 曾是 极其 难的 到 解决 .

钱元觉得此事大难解脱，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] [tuː; tə] [suː] [hɪm; ɪm] .
They dared not go to the yamen to sue him .
他们 敢于 不是 去 到 这 衙门 到 起诉 他 .

又不敢去衙门中告他，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪɡˈretɪd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] .
He deeply regretted that he and his wife had come to visit .
他 深 后悔 那 他 和 他的 妻子 有 来 到 访问 .

深悔着他夫妻来的不是。

[ˈiːvɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkɑːliːɡz] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
He consulted with his colleagues and discussed the matter .
他 咨询 和 他的 同事 和 讨论 这 事情 .

约同众伙计相商，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)l] [hoʊm] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
They sent the couple home that very night .
他们 发送 这 夫妻 家 那 非常 夜晚 .

打发他夫妻连夜回家，

[liːv] [jɔːrˈself] [bɪˈhaɪnd] .
Leave yourself behind .
离开 你自己 在后面 .

留下自己，

[let] [jæn] [ˈnaɪən][duː][æz; əz][hiː; hi] [siːz] [fɪt] .
Let Yan Nian do as he sees fit .
让 严 年 做 作为 他 看到 合身 .

任凭阎年处置。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [jæn] [ˈnaɪən] [wʊd] [ˈkɑːnfɪskert] [ðer; ðər] [ˈmʌni] , [əˈkaʊnts] , [ænd; ənd]
They also feared that Yan Nian would confiscate their money , accounts , and

[ˈvæljuəb(ə)l] [ɡʊdz] .
valuable goods .
有价值的 商品 .

又怕阎年抄抢银钱账目并值钱的货物，

[ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ][kɑːr] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] ,
Hiring a car under the starry night ,
招聘 一个 车 在下面 这 繁星 夜晚 ,

俱星夜雇车，

[ðeɪ] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkərz] .
They moved to the homes of the workers .
他们 已搬 到 这 房屋 的 这 工人 .
搬移在众伙计家内。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
They discussed it again .
他们 讨论 它 再次 .
又商量着，

[ðoʊz] [hu:] [dɜrd] [nɑ:t] [hed] [tɔ:rdz] [ʃɑ:n'fi:] ['tɑ:tlɪ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['entrəns] .
Those who dared not head towards Shanxi tightly guarded the entrance .
那些 WHO 敢于 不是 头 向 山西 紧紧 守卫 这 入口 .
不敢走向山西去的正紧门头，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] .
Then I thought of going through the South West Gate .
然后 我 想法 的 去 通过 这 南 西方 门 .
便想到走这南西门，

[teɪk] [ə; eɪ] ['di:tər] [tu:; tə] [ʃɑ:n'fi:] ['ævənu:] .
Take a detour to Shanxi Avenue .
拿 一个 車輛改道 到 山西 大街 .
绕道奔山西大路，

[ðɪs] [left] [jæn] - [kəm'pli:tli] ['bæfəld] .
This left Yan Nianjia completely baffled .
这 左边 严 - 完全地 困惑 .
使阎年家揣摸不着，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwɜr] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
There was nowhere to catch up .
那里 曾是 无处 到 抓住 向上 .
追赶无地。

[ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] [drʌm] ,
The fifth watch drum ,
这 第五 手表 鼓 ,
五更鼓，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [ɒ:] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] .
He then sent his daughter and son - in - law to the South West Gate .
他 然后 发送 他的 女儿 和 儿子 - 在 - 法律 到 这 南 西方 门 .
就打发他女儿女婿奔南西门，

[wi:; wi] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [dɑ:n] .
We will leave the city at dawn .
我们 将要 离开 这 城市 在 黎明 .
待到天明即出城去。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [jæn] ['naɪən] [sent] ['meni] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [æb'dʌkt] [ðə; ði] [braɪd] [ɑ:n] [ðɪs] ['veri] [deɪ] .
Unfortunately , Yan Nian sent many people to abduct the bride on this very day .
很遗憾 , 严 年 发送 许多 人们 到 拐 这 新娘 在 这 非常 天 .
却好阎年竟是这日差许多人来抢亲，

[æz; əz] [dɑ:n] [wʌz; wəz] ['breɪkɪŋ] . . .
As dawn was breaking . . .
作为 黎明 曾是 打破 . . .
天色正在将明的时候，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [dɔ:r] [tə'geðər] .
They all opened the shop door together .
他们 全部 打开 这 店铺 门 一起 .
一齐打开铺房门，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ruːmz; rʊmz][tuː; tə] [sɜːrtʃ] .
They went straight into the inner rooms to search .
他们 去 直的 进入 这 内 房间 到 搜索 .
直入内室各房搜寻，

[hɪz; ɪz] [ˈdɒːtər] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
His daughter was nowhere to be found .
他的 女儿 曾是 无处 到 是 成立 .
并无他女儿踪影，

[ˈiːv(ə)n] [ˈskaːlər] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Even Scholar Wang was nowhere to be seen .
甚至 学者 王 曾是 无处 到 是 已见 .
连王秀才也不见，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [əˈweɪ] ,
Knowing that they had been sent away ,
会心 那 他们 有 到过 发送 离开 ,
情知是打发走了，

[ɔːlˈtɜːrnətɪvli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [haɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrelətɪvz] [haʊs] .
Alternatively , they could hide at a relative's house .
或者 , 他们 可以 隐藏 在 一个 亲属 房子 .
再不然即在亲戚家藏躲，

[ðeɪ] [biːt] [ˈtʃɪˈæŋ][juˈɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshoʊld] [huː] [kʊkt] [ænd; ənd] [ˈkærid]
They beat Qian Yuan and the people in his household who cooked and carried
他们 打 钱 元 和 这 人们 在 他的 家庭 WHO 煮熟 和 携带
[ˈwɔːtər] .
water .
水 .
将钱元并他家中做饭挑水的人一齐乱打。

[ˈtʃɪˈæŋ][juˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] .
Qian Yuan was seriously injured .
钱 元 曾是 严重地 受伤 .
钱元身带重伤，

[hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [tel] .
He refused to tell .
他 拒绝 到 告诉 .
死不肯说。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kʊks] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
The person who cooks at his house ,
这 人 WHO 厨师 在 他的 房子 ,
他家做饭的人，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [biːt] [ðem; ðəm][baɪ] [ˈiːtɪŋ] [ðem; ðəm] .
You can't beat them by eating them .
你 不能 打 他们 经过 吃 他们 .
吃打不过，

[ðen] [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][ðə; ði] [truːθ] .
Then I told him the truth .
然后 我 讲述 他 这 真相 .
便以实告。

[ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːvd] .
People were afraid of being deceived .
人们 是 害怕的 的 存在 受骗 .
众人恐被欺谎，

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [kʊk] .
Tie up the cook .
领带 向上 这 厨师 .

拴了这做饭的，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] [tə'geðər] .
They rushed out of the South West Gate together .
他们 匆忙 出去 的 这 南 西方 门 一起 .

一同赶出南西门去。

[ˈoʊnli] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] ,
Only about ten miles ,
仅有的 关于 十 英里 .

只十来里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['drɪvɪn] [ə'weɪ] .
They were then driven away .
他们 是 然后 驱动 离开 .

便被赶着，

[ðə; ði] [kʊk] [ɪn'strʌkts] ['evriwʌn] .
The cook instructs everyone .
这 厨师 指示 每个人 .

做饭人指点与众人，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [ˌem 'es] . [ˈtʃɪ'æn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːr] .
They lifted Ms . Qian out of the car .
他们 抬起 多发性硬化症 . 钱 出去 的 这 车 .

将钱氏从车内抬出来，

[pleɪst] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['brɪdɪl] [sɪ'dæɪn] [tʃer] .
Placed inside the bridal sedan chair .
放置 里面 这 新娘 轿车 椅子 .

放在喜轿内，

[ðeɪ] [ðen] [taɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæɪn] [dɔːr] [ʃʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
They then tied the sedan door shut from the outside .
他们 然后 系 这 轿车 门 关闭 从 这 外部 .

又将轿门儿从外捆了。

['skɑːlər] ['wæŋ] [fɔːt] ['despəreɪtli] [fɔːr; fər] [aɪ 'tiː] .
Scholar Wang fought desperately for it .
学者 王 战斗 绝望地 为了 它 .

王秀才舍命相争，

[hiː; hi] [gɑːt] [ə; eɪ] [gʊd] ['biːtɪŋ] .
He got a good beating .
他 得到 一个 好的 殴打 .

到挨了一顿好打，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] ['ʌðər] ['brɪliənt] [aɪ'diːəz] .
He had no other brilliant ideas .
他 有 不 其他 杰出的 想法 .

他也没有别的高见，

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [θɔːt] [ə'baʊt] ['kræʃɪŋ] ['ɪntuː] [jæn] - [geɪt] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] .
He only thought about crashing into Yan Nian's gate and dying .
他 仅有的 想法 关于 崩溃 进入 严 - 门 和 垂死 .

只想着碰死在阎年门首，

[lets] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] .
Let's finish this .
我们来吧 结束 这 .

做个完局。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kri'eɪtər] [hæd; həd] [ˈʌðər] [plænz] .
But the Creator had other plans .
但 这 创作者 有 其他 计划 :

孰意造物另有安排，

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ][ræn][ˈɪntu:] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪz][ɪnˈvæljuəb(ə)] .
But then I ran into someone who is invaluable .
但 然后 我 跑 进入 某人 WHO 是 无价 :

偏偏的就遇着金不换。

[ɪf] [wi;; wi][dəunt][æsk] ['skɑ:lər] ['wæn] [naʊ] ,
If we don't ask Scholar Wang now ,
如果 我们 不 问 学者 王 现在 ,

此时不换问王秀才，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] ['pɑ:səbli] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu;; tə] [tel] ?
How could he possibly have the heart to tell ?
如何 可以 他 可能 有 这 心 到 告诉 ?

他那里有心肠告诉？

[hi;; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['fʊkəst] [ɑ:n] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['ni:lɪŋ] .
He was only focused on shouting and kneeling .
他 曾是 仅有的 专注 在 喊叫 和 跪着 .

只顾得喊叫飞跪。

[dʒɪn] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ˌʌndər'stʊd] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [tenθs] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Jin Buhuan had already understood eight or nine tenths of it .
斤 - 有 已经 理解 八 或者 九 十分之一 的 它 :

金不换已明白了八九，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˌʌn'nʊʊn] [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][ðə; ði] [braɪd] .
But it's unknown who was the one who abducted the bride .
但 它是 未知 WHO 曾是 这 一 WHO 被绑架 这 新娘 :

但不知抢亲的是谁，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər][æz; əz] [wel] .
They rushed over as well .
他们 匆忙 超过 作为 出色地 .

也飞跑的赶来，

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [wʌz; wəz] ['drægd] [ə'bo:ŋ] [ə'gen] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['skɑ:lər] ['wæn]
The scholar was dragged along again , and it was said that the scholar Wang
这 学者 曾是 拖拽 沿着 再次 , 和 它 曾是 说 那 这 学者 王

[kʊd; kəd][na:t] [ɪ'skeɪp] .
could not escape .
可以 不是 逃脱 :

复将秀才拉祝王秀才跑不脱，

[hi;; hi] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:r; fər][ɡoʊld] .
He would rather die than give up his life for gold .
他 会 相当 死 比 给 向上 他的 生活 为了 金子 :

便和金不换下命，

[hi;; hi] [bʌmpt] ['ɪntu:][aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] .
He bumped into it with his head .
他 撞 进入 它 和 他的 头 .

以头碰来。

[bu:]['hwa:n] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :

不换笑道：

" [dəʊnt] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] , "

" **Don't touch it** , "

" 不 触碰 它 , "

“你莫碰，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [em 'i:] .

listen to me .

听 到 我 .

听我说。

[ˌɪn'saɪd] [ðæt] [sɪ'dæn] [tʃer] [dʒʌst] [naʊ] ,

Inside that sedan chair just now ,

里面 那 轿车 椅子 只是 现在 ,

适才那顶轿子里面，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [jʊr; jər] ['relatɪvz] .

They must be your relatives .

他们 必须 是 你的 亲属 .

必是你的亲眷，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['stɒlən] .

It was stolen .

它 曾是 被盗 .

被人抢去，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .

You can explain it to me .

你 能 解释 它 到 我 .

你可向我说明，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] ['trævlz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . . .

Even if he travels a thousand miles . . .

甚至 如果 他 旅行 一个 千 英里 . . .

那怕他走出一千里去，

[wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [ə; eɪ] [twɪtʃ] [ʌv; əv] [maɪ] [lɪps] ,

With just a twitch of my lips ,

和 只是 一个 抽搐 的 我的 嘴唇 ,

只用我嘴唇皮一动，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] [frʌm; frəm] [ju:; jʊ] .

I will take it back from you .

我 将要 拿 它 后退 从 你 .

便与你夺回。

[aɪ] [bet] [ju:; jʊ] [ə'loʊn] [kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

I bet you alone can catch up with them .

我 赌注 你 独自的 能 抓住 向上 和 他们 .

量你一人赶上他们，

[wʌt] [kæn; kən] [aɪ 'ti:] [du:] ?

What can it do ?

什么 能 它 做 ?

会做什么？

" ['wæŋ] [hæz; həz] [noʊ] [weɪ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . "

" **Wang Xiucan has no way to escape** . "

" 王 秀才 有 不 方式 到 逃脱 . "

“王秀才不得脱身，

[ænd; ænd] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [bu:] ['hwa:n] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] .

And then I saw that Bu Huan was a Taoist priest .

和 然后 我 锯 那 布 欢 曾是 一个 道教 牧师 .

又见不换是个道士，

[hɪz; ɪz] [spi:tʃ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [streɪndʒ] .
His speech was somewhat strange .
他的 演讲 曾是 有些 奇怪的 :

说话有些古怪，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈhɜːrɪdli] [seɪ] :
He could only hurriedly say :
他 可以 仅有的 匆匆 说 :

只得急急的说道：

" [aɪ][,ei 'em][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm][ˈtaijuːˈɑːn] [ˈpriːfektʃər] , [[ɑːn]ʃiː] [ˈprɑːvɪns] . "
" I am a scholar from Taiyuan Prefecture , Shanxi Province . "
" 我 是 一个 学者 从 太原 州 , 山西 省 . "

“我是山西太原府秀才，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈwæŋ] [fjuːʃæŋ] .
His name is Wang Fuchang .
他的 姓名 是 王 富昌 :

叫王福昌。

[maɪ] [ˈwaɪfs] [ruːm] [wʌz; wəz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] .
My wife's room was inside the sedan chair .
我的 妻子的 房间 曾是 里面 这 轿车 椅子 .

轿内是我的妻房，

[ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [jæn] ,
The family of Prime Minister Yan ,
这 家庭 的 主要的 部长 严 ,

被严宰相家人，

[jæn][ˈnaɪən] [snætʃt] [,aɪ ˈtiː] !
Yan Nian snatched it !
严 年 抢夺 它 !

阎年抢去了！ ”

[dʒɪn] - [læft] :
Jin Buhuan laughed :
斤 - 笑了 :

金不换笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔːl] [ˈmætər] . "
" This is a very small matter . "
" 这 是 一个 非常 小的 事情 . "

“这是豆大点事，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] [ˈsuːnər] !
Why didn't you say so sooner !
为什么 没有 你 说 所以 很快 !

还不肯早说！ ”

[ˈskɑːlər] [ˈwæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

[wʌt] [wʊd] [hæv; həv] [ˈhæpənd] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][ˈtoʊld][,em ˈiː] [ˈɜːrliər] ?
What would have happened if you had told me earlier ?
什么 会 有 发生 如果 你 有 讲述 我 早些时候 ?

“早说你会怎么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][kɑ:r] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] .
There's a car standing in front .

“前面站着车儿，

[bʌt; bət][ɪz][,aɪ 'ti:] [jɔ:rz] ?
But is it yours ?

可是你的么？ ”

[ðə; ðɪ] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :

秀才道：

" [bi:; bi] [maɪn] . "
" be mine . "

“是我的。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :

不换道：

[aɪ][sæt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I sat down with you .

“我与你坐了，

[lets] [goʊ] [tə'geðər] .
Let's go together .

我们来吧 去 一起 。

同赶去。”

[ðə; ðɪ] ['skɑ:lər] [sed] :
The scholar said :

秀才道：

" [ðə; ðɪ][kɑ:r][ɪz] [sləʊ] , "
" The car is slow , "

“车子慢，

[ðeɪ] [du:] [rʌn] [fæst] .
They do run fast .

他们 做 跑步 快速地 。

到是跑快，

[ðə; ðɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [wʌz; wəz] [b:ŋ] [gɔ:n] .
The sedan chair was long gone .

这 轿车 椅子 曾是 长的 已消失 。

轿子早已不见了。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :

不换道：

[dəʊnt] [bɪ'li:v] [ɪn] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃərz] .
don't believe in four - legged creatures .

不 相信 在 四 - 腿 生物 。

“我不信四条腿的，

[ðeə(r)] [nɑ:tɪ][i:v(ə)n][æz; əz][fæst][æz; əz][ðem; ðəm][ɑ:n] [tu:] [legz] ?
They're not even as fast as them on two legs ?
它们是 不是 甚至 作为 快速地 作为 他们 在 二 腿 ?
还不如他们两条腿的快？

[aɪl] [sɪt][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll sit with you .
患病的 坐 和 你 .

我和你坐上，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看何如！ ”

[ðə; ði] ['skɔ:lər] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

秀才道：

" [gʊʊ][ænd; ɐnd][sɪt] [daʊn] . "
" Go and sit down . "
" 去 和 坐 向下 . "

“快去坐，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][sɪt] [daʊn] ?
Why don't you sit down ?
为什么 不 你 坐 向下 ?

我看你坐上怎么？ ”

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ? "
" What are you so busy with ? "
" 什么 是 你 所以 忙碌的 和 ? "

“忙甚的？

[wen] ['ju:zɪŋ][ˈoʊnli][hæf][ə; eɪ][kʌp] [ʌv; əv] [ti:] ,
When using only half a cup of tea ,
什么时候 使用 仅有的 一半 一个 杯子 的 茶 ,

只用半杯茶时，

" [aɪ] [ˌgærən'ti:] [jɔr; jər][waɪf][ɪz] [stiɪl] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['kærɪdʒ] . "
" I guarantee your wife is still sitting in this carriage . "
" 我 保证 你的 妻子 是 仍然 坐着 在 这 运输 . "
管保你令夫人还坐在这车上。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] [tə'geðər] .
They went to the front of the car together .
他们 去 到 这 正面 的 这 车 一起 .

同到车前。

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ju:; jʊ][ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈdraɪvər][bəuθ] [sɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] . "

" **You and the driver both sit inside the carriage** . "

" 你 和 这 司机 两个都 坐 里面 这 运输 . "

“你和赶车的都坐在车内，

[let] [ˌem ˈi:][sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:r] .

Let me sit on the outside of the car .

让 我 坐 在 这 外部 的 这 车 .

车外沿让我坐，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpɜ:rpəs] .

I have a purpose .

我 有 一个 目的 .

“我有作用。”

[ˈwæŋ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [gɑ:t][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .

Wang Xiucai hurriedly got into the carriage .

王 秀才 匆匆 得到 进入 这 运输 .

王秀才急忙上车。

[roʊdʒ] [wer] [ju:; jʊ][dəunt] [tʃeɪndʒ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [treɪn] :

Roads where you don't change direction to catch a train :

道路 在哪里 你 不 改变 方向 到 抓住 一个 火车 :

不换向赶车的道：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər][fɔ:r; fər] ?

What are you standing there for ?

什么 是 你 常设 那里 为了 ?

“你呆甚么？”

[ɪf] [wi:; wi][dəunt][goʊ][ʌp] [naʊ] ,

If we don't go up now ,

如果 我们 不 去 向上 现在 ,

此刻不上去，

[ju:l] [hæv; həv][tu:; tə] [rʌn] [jɔ:r'self] [ˈræɡɪd] !

You'll have to run yourself ragged !

你会 有 到 跑步 你自己 破烂不堪 !

你就得跑个半死！ ”

[ðoʊz] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [ˈɔ:lsəʊ][sæt][ɪn'saɪd] .

Those rushing to catch the train also sat inside .

那些 匆忙 到 抓住 这 火车 还 卫星 里面 .

赶车的也坐在车内。

[wɪ'ðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈkrɔ:sbɑ:r] ,

Without changing the crossbar ,

没有 变化 这 横杆 ,

不換跨上车沿，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪnkæn'teɪʃn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .

He made a sword incantation with his hands .

他 制成 一个 剑 咒语 和 他的 双手 .

手掐剑诀，

[hi:; hi] [dru:] [ə; eɪ] [fju:] [laɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [mju:lz] [teɪl] .

He drew a few lines on the mule's tail .

他 画 一个 很少 线条 在 这 骡子的 尾巴 .

在骡子尾上画了几下，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ʌnd] [sed] :

He clapped his hands and said :

他 鼓掌 他的 双手 和 说 :

用手一拍道：

" [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ! "

" **Imperial Edict** ! "

" 帝国 法令 ! "

“敕！”

[ðə; ði] [mju:l] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .

The mule received the imperial edict .

这 骡子 已收到 这 帝国 法令 .

只见那骡儿得了这个“敕”字，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [wɪnd] [siːmd] [tuː; tə][raɪz][frʌm; frəm][ɪts] [fɔːr] [fi:t] .

In an instant , the wind seemed to rise from its four feet .

在 一个 立即的 , 这 风 似乎 到 上升 从 它是 四 脚 .

顷刻四足生风，

[ðeɪ] [fluː] [əˈweɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .

They flew away as fast as lightning .

他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 闪电 .

和云飞电逝的一般走去。

[ˈwæŋ] [nuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈmɪs] .

Wang Xiucai knew something was amiss .

王 秀才 知道 某物 曾是 错误 .

王秀才心知怪异，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [spi:k] [aʊt] .

They dared not speak out .

他们 敢于 不是 说话 出去 .

也不敢言。

[ɪn][ðə; ði] [ʃɔːrt] [taɪm][,aɪˈtiː] [tʊk] [tuː; tə][seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,

In the short time it took to say a few words ,

在 这 短的 时间 它 采取 到 说 一个 很少 字 ,

没有数句话的功夫，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈbraɪdl] [sɪˈdæn] [tʃer] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði][ˈbraɪd] [əˈhed] .

Then they saw the bridal sedan chair and the people rushing to snatch the bride ahead .

然后 他们 锯 这 新娘 轿车 椅子 和 这 人们 匆忙 到 抢夺 这 新娘 前方 .

便看见喜轿同抢亲人在头前急走。

[ɔːl][aɪ] [hɜːrd] [wʌz; wəz][buː][ˈhwaːn] [seɪ] :

All I heard was Bu Huan say :

全部 我 听到 曾是 布 欢 说 :

只听得不换说道：

" [lɪv; laɪv] ! "

" **live** ! "

" 居住 ! "

“住！”

[ðə; ði] [mju:l] [ðen] [staːpt] .

The mule then stopped .

这 骡子 然后 停止 .

那骡儿便站住，

[nɑːt] [ˈmuːvɪŋ] [æn; ən] [ɪntʃ] .

Not moving an inch .

不是 移动 一个 英寸 .

半步不移。

[ðə; ði] ['skɔ:lər] ['ʃaʊtɪd] :
The scholar shouted :
这 学者 喊叫 :

秀才大嚷道:

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] ['prɔ:mɪst] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [waɪf] [bæk] . "
" Sir , you promised to take my wife back . "
" 先生 , 你 承诺 到 拿 我的 妻子 后退 . "

“先生满口许我将贱内夺回，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [si:] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ?
How did I see the sedan chair ?
如何 做过 我 看 这 轿车 椅子 ?

怎么看见轿子，

[stɔ:p][æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['steɪ(ə)n] ?
Stop at the opposite station ?
停止 在 这 对面的 车站 ?

到反站住？

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [roʊd] : "
" No change of road : "
" 不 改变 的 路 : "

“不换道：

[jʊə(r)] [soʊ] [ɪm'peɪ(ə)nt] !
You're so impatient !
你是 所以 不耐烦 !

“你好性急呀！

[aɪm] ['telɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
I'm telling them to come back .
我是 讲述 他们 到 来 后退 .

我着他们回来，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər] [bəʊθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂非两便？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [bu:] ['hwɑ:n] [rɪ'saɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [laɪnz] .
Then he saw Bu Huan recite a few more lines .
然后 他 锯 布 欢 背诵 一个 很少 更多的 线条 .

又见不换口中念诵了几句，

[ɪk'stend] [jɔr; jər] [raɪt] [hænd] ,
Extend your right hand ,
延长 你的 正确的 手 ,

伸出右手，

[hi:; hi] [swʌŋ] ['sevrəl] [bləʊz] [æt; ət][ðə; ði] [sɪ'dæn] ['berərz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə]
He swung several blows at the sedan bearers and those who had tried to
他 摇摆 一些 打击 在 这 轿车 持有者 和 那些 WHO 有 尝试 到
[æb'dʌkt] [ðə; ði] [braɪd] .
abduct the bride .
拐 这 新娘 .

向抬轿轿夫并抢亲诸人连招几招，

[ˈroʊd] :
road :
路 :

道：

" [kʌm] ! "
" Come ! "
" 来 ! "

“来！”

[ðoʊz] [ˈpi:p(ə)l] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz][ˈɔ:rdər] .
Those people acted as if they had received a general's order .
那些 人们 行动 作为 如果 他们 有 已收到 一个 将军的 命令 .

那些人和得了将军令一般，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈtwɪstɪd] [ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] .
Each of them twisted their bodies .
每个 的 他们 扭曲 他们的 身体 .

个个扭转身躯，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði][sɪˈdæn] [tʃer] ,
Following the sedan chair ,
下列的 这 轿车 椅子 ,

随着轿子，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][bu:] [hwɑ:nz] [saɪd] .
He rushed to Bu Huan's side .
他 匆忙 到 布 欢氏 边 .

飞奔到不换面前。

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] [əˈgen] , [rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] .
He pointed with his hand again , refusing to change it .
他 尖 和 他的 手 再次 , 拒绝 到 改变 它 .

不换又用手一指。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第112/163页

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [lɪv; laɪv] ! "
" **live** ! "
" 居住 ! "

“住！”

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [wɜ:ɹ; wəɹ] [laɪk] ['wʊd(ə)n] [ɔ:r] [kleɪ] ['skʌlptʃəɹz] .
Those people were like wooden or clay sculptures .
那些 人们 是 喜欢 木制的 或者 黏土 雕塑 .

那些人又和木雕泥塑的一般，

[stænd] [stɪl] .
Stand still .
站立 仍然 .

站住不动。

[ðə; ði] ['skɔ:lər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [ɪn'dʒɔɪd] ['si:ɪŋ] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
The scholar and his servant enjoyed seeing ghosts and spirits .
这 学者 和 他的 仆人 享受 看到 鬼魂 和 烈酒 .

秀才主仆喜欢的惊神见鬼，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:r] .
He kowtowed repeatedly inside the car .
他 叩头 反复 里面 这 车 .

在车内叩头不已，

[ðə; ði] [ækju:'zeɪʃənz] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] " [tru:] [ɪ'mɔ:tlz] " [kən'tɪnju:] [ʌnə'beɪtɪd] !
The accusations of being " true immortals " continue unabated !
这 指控 的 存在 " 真的 不朽者 " 继续 持续不断 !

乱叫“真神仙”不绝！

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" ['brʌðər] ['wæŋ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [fɔ:r'mælətɪz] . "
" **Brother Wang , there's no need for such formalities** . "
" 兄弟 王 , 有 不 需要 为了 这样的 手续 . "

“王兄不必多礼，

['kwɪkli] [ɡoʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [help] ['mædəm] [lɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeɪr] .
Quickly go down and help Madam Ling out of the sedan chair .
迅速地 去 向下 和 帮助 女士 凌 出去 的 这 轿车 椅子 .

快下去将令夫人请出轿来，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊə; jər] [spaʊs] [ɑ:r; ər] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] .
You and your spouse are traveling together in the car .
你 和 你的 配偶 是 旅行 一起 在 这 车 .

你夫妻一同坐车，

[aɪ] [meɪk] [ʃʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ɑːn][jʊr; jər] [weɪ] .
I'll make sure you can get on your way .
患病的 制作 当然 你 能 得到 在 你的 方式 .

我好打发你们走路。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[get] [ɔːf][ðə; ði] [bʌs] [jɔːr'self] .
Get off the bus yourself .
得到 离开 这 公共汽车 你自己 .

自己下车。

[ðə; ði] ['skɔːlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ['wæn] [ʒːksiːəʊ] ,
The scholar and his family member Wang Erxiao ,
这 学者 和 他的 家庭 成员 王 二小 ,

秀才同他家人王二小，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] .
He quickly jumped out of the car .
他 迅速地 跳了起来 出去 的 这 车 .

也连忙跳下车儿，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
He walked to the front of the sedan chair .
他 步行 到 这 正面 的 这 轿车 椅子 .

走至轿前，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [roʊps] [ɑːn][ðə; ði] [sɪ'dæən] [dɔːr] .
Untie the ropes on the sedan door .
解开 这 绳索 在 这 轿车 门 .

将轿门上绳子解去，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [sɪ'dæən] [dɔːr] ,
Open the sedan door ,
打开 这 轿车 门 ,

开放轿门，

[ðeɪ] [helpt] [em 'es] . [tʃɪ'æən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] .
They helped Ms . Qian out of the sedan chair .
他们 帮助 多发性硬化症 . 钱 出去 的 这 轿车 椅子 .

将钱氏扶出轿外。

[ðə; ði] ['skɔːlər] , [ˈweðər] [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɡɪft][ɔːr][nɑːt] , [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
The scholar , whether he accepted the gift or not , bowed and thanked them .
这 学者 , 无论 他 公认 这 礼物 或者 不是 , 鞠躬 和 谢谢 他们 .

秀才着与不换拜谢，

[ðə; ði][tʃɪ'æən]['fæməli][wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
The Qian family was unaware of the reason .
这 钱 家庭 曾是 不知情 的 这 原因 .

钱氏不知原故，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [siː] [wɒts] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm][ænd; ənd][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [pər'spektɪv]
They only see what's above and below them and don't change their perspective
他们 仅有的 看 是什么 多于 和 以下 他们 和 不 改变 他们的 看法

.
:
.

只眼上眼下的看不换。

[ðə; ði] ['skɑ:lər] ['ʒ: dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
The scholar urged him to bow and express his gratitude .
这 学者 敦促 他 到 弓 和 表达 他的 感激 .

秀才又催着他拜谢。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [sta:p] !
" **stop !**
" 停止 !

“罢！

[sta:p] !
stop !
停止 !

罢！

" [get] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r] ['kwɪkli] ! "
" **Get in the car quickly !** "
" 得到 在 这 车 迅速地 ! "

快上车儿！ ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [helpt] ['tʃɪ'æn][ɪntu:][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The scholar helped Qian into the carriage .
这 学者 帮助 钱 进入 这 运输 .

秀才扶钱氏上了车，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [swɪtʃ] ['pleɪsɪz] [ə'gen] .
It's time to switch places again .
它是 时间 到 转变 地方 再次 .

又到不换面前，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扒倒地下，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He kowtowed repeatedly .
他 叩头 反复 .

连连叩头。

[wɪ'ðəʊt] ['swɪtʃɪŋ] [saɪdʒ] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [jɔ:r'self] ,
Without switching sides to support yourself ,
没有 交换 侧面 到 支持 你自己 ,

不换一边扶，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

一边说道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔ:r; jər] [pə'laitnəs] ! "
" **Thank you for your politeness !** "
" 感谢 你 为了 你的 礼貌 ! "

“多礼！

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jɔ:r; jər] [pə'laitnəs] ! "
" **Thank you for your politeness !** "
" 感谢 你 为了 你的 礼貌 ! "

多礼！ ”

[soʊ][hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði][kɑ:r] [ə'gen] .
So he walked to the car again .
所以 他 步行 到 这 车 再次 .

于是又走到车前，

[hi:; hi] [dru:] [ə; ei] [fju:] [mɔ:r] [laɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] [mju:lz] [teɪl] .
He drew a few more lines on the mule's tail .
他 画 一个 很少 更多的 线条 在 这 骡子的 尾巴 .

在那骡儿尾上又画了几下，

[hi:; hi] [ri'saitɪd] [ə; ei] [fju:] [laɪnz] [ə'laʊd] .
He recited a few lines aloud .
他 背诵 一个 很少 线条 大声 .

口中念诵了几句，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['wæŋ] [ʒ:ksi:əʊ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] :
He said to Wang Erxiao , who was driving the carriage :
他 说 到 王 二小 , WHO 曾是 驾驶 这 运输 :

向赶车的王二小说道：

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [nu:n] .
It is now noon .
它 是 现在 中午 .

“此刻已交午时，

[wen] [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][ləmps] ,
When it's time to light the lamps ,
什么时候 它是 时间 到 光 这 灯 ,

到点灯时候，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [sti:l] ['træv(ə)l] [ə'hʌðər] - [ɔ:r] - [li] .
It can still travel another 250 or 260 li .
它 能 仍然 旅行 其他 - 或者 - 季 .

还可走二百五六十里。

[ɔ:'ðoʊ] [jæn] ['naɪən][wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnflu'en](ə)l] ,
Although Yan Nian was powerful and influential ,
虽然 严 年 曾是 强大的 和 有影响 ,

阎年虽有势有力，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [send] [ju:; jʊ] [bæk] , ['hi:l] [sti:l] [tʃeɪs] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
Even if he doesn't send you back , he'll still chase you away .
甚至 如果 他 不 发送 你 后退 , 地狱 仍然 追赶 你 离开 .

量他也赶你们不回。

[baɪ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
By tomorrow morning ,
经过 明天 早晨 ,

到明日早，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [prəʊ'si:d] ['sləʊli] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['skedʒu:l] .
Then we can proceed slowly according to the schedule .
然后 我们 能 继续 缓慢地 根据 到 这 日程 .

便可按程缓行，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən]['oʊnli][let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
But you can only let him go .
但 你 能 仅有的 让 他 去 .

但你们只能任他走，

" [aɪ] [kɑ:nt] [let] [hɪm; ɪm] , ['brʌðər] ['zu:] , [ri:tʃ] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ! "
" I can't let him , Brother Zhu , reach out his hand ! "
" 我 不能 让 他 , 兄弟 朱 , 抵达 出去 他的 手 ! "

不能着他祝王兄可伸手来！ "

[ðə; ði] ['skɑ:lər] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz][hænd][bʌt; bət][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [ɪks'tʃerndʒ] [aɪ 'ti:] .
The scholar offered his hand but refused to exchange it .
这 学者 提供 他的 手 但 拒绝 到 交换 它 .

秀才将手递与不换，

[hi;; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [dru:] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɪn][hɪz; ɪz][pɑ:m] .
He also drew a talisman in his palm .
他 还 画 一个 护符 在 他的 棕榈 .

不换在他手心内也画了一道符，

[hi;; hi] [ruʊt] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ə'gen] .
He wrote the character " 妆 " again .
他 写道 这 特点 " - " 再次 .

又写了个“妆字，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

嘱咐道：

" [tə'deɪ] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
" Today until sunset ,
" 今天 直到 日落 ,

“今日到日落时，

[si:] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [rest] .
See if there is a place to rest .
看 如果 那里 是 一个 地方 到 休息 .

看有安歇处，

[ju;; jʊ][kæn; kən] [ju:z] [ðɪs] [hænd][tu;; tə][pæt][ðə; ði] [mju:lz] ['teɪlbəʊn] .
You can use this hand to pat the mule's tailbone .
你 能 使用 这 手 到 拍 这 骡子的 尾骨 .

可用此手在骡尾骨上一拍，

['seɪɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rd] - [dʒwɑ:ŋ] -
Saying the word ' Zhuang ' -
说 这 单词 - 庄 -

口中说个庄字，

[hi;; hi] [stɑ:pt] .
He stopped .
他 停止 .

他就站住了。

[hi;; hi] [stɑ:pt] .
He stopped .
他 停止 .

他站住，

[ðen] [hi;; hi] ['kudnt] [mu:v] [æn; ən] [ɪntʃ] .
Then he couldn't move an inch .
然后 他 不能 移动 一个 英寸 .

便一步不能动移。

['kwɪkli] [drɪŋk] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [kli:n] ['wɔ:tər] .
Quickly drink a bowl of clean water .
迅速地 喝 一个 碗 的 干净的 水 .

你速用净水一碗，

[wɑ:ʃ] [jʊr; jər][hændz][ænd; ənd][ðə; ði] [mju:lz] ['teɪlbəʊn] .
Wash your hands and the mule's tailbone .
洗 你的 双手 和 这 骡子的 尾骨 .

将你的手并骡的尾骨一洗，

[ðen] [maɪ] ['meθəd] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'zɑ:lɪv] [ɪt'self] .
Then my method will naturally resolve itself .

然后 我的 方法 将要 自然 解决 本身 .
则吾法自解矣。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] ['wæŋ] [æ:ksi:əʊ] :
He then said to Wang Erxiao :

他 然后 说 到 王 二小 :
又向王二小道：

" [ðɪs] ['kærɪdʒ] [ɪz] ['paʊəd] [baɪ][maɪ]['mædʒɪk] . "
" This carriage is powered by my magic . "

" 这 运输 是 动力 经过 我的 魔法 " .
“此车仗我法力，

[ɔ:l'dʒʊʃ] ['krɔ:sɪŋ] [æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['næroʊ] [brɪdʒ] ,
Although crossing an extremely narrow bridge ,

虽然 过境 一个 极其 狭窄的 桥 ,
虽过极窄的桥，

[æn; ən] [ɪk'stri:mli] [di:p] ['rɪvər] ,
An extremely deep river ,

一个 极其 深的 河 ,
极深的河，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] .
You don't need to come down .

你 不 需要 到 来 向下 .
你通不用下来，

[dʒʌst] [sɪt] ['fɜ:rmlɪ] [ɑ:n] [aɪ 'ti:] ,
Just sit firmly on it ,

只是 坐 牢牢 在 它 ,
只稳坐在上面，

[let] [hɪm; ɪm] [goʊ] .
Let him go .

让 他 去 .
任他走。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [steps] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɑ:r] ,
If you are two or three steps away from the car ,

如果 你 是 二 或者 三 步骤 离开 从 这 车 ,
假若你离车两三步，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ʌp] .
Don't even think about catching up .

不 甚至 思考 关于 捕捉 向上 .
再休想赶得上。

[rɪ'membər] [ðɪs] !
Remember this !

记住 这 !
切记！

[rɪ'membər] [ðɪs] !
Remember this !

记住 这 !
切记! ”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [nelt] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] .
The scholar knelt on the ground again .

这 学者 跪下 在 这 地面 再次 .
秀才又跪在地下，

[pli:z] [du:][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [jɔ̃r; jər] [neɪm] .
Please do not change your name .
请 做 不是 改变 你的 姓名 .

求不换名姓。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntɪnz] . "
" I am a Taoist priest from the mountains . "
" 我 是 一个 道教 牧师 从 这 山脉 . "

“我一个山野道士，

[wʌt] [ɪz][jɔ̃r; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

有什么名姓？

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['wɔ:kiŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Look at the people walking back and forth .
看 在 这 人们 步行 后退 和 前进 .

你看往来行走的人，

['evri;wənz] ['lʊkiŋ] [æt; ət][ju: 'es] .
Everyone's looking at us .
每个人的 寻找 在 我们 .

都看我们，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ɪn][ðə; ði][kɑ:r][ænd; ənd] [li:v] ['kwɪkli] !
The three of you should get in the car and leave quickly !
这 三 的 你 应该 得到 在 这 车 和 离开 迅速地 !

你三人快坐车走罢！

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['kɪdnæpiŋ] [ðə; ði] [braɪd] [wʊɔk] [ʌp] .
In a flash , the people who had been kidnapping the bride woke up .
在 一个 闪光 , 这 人们 WHO 有 到过 绑架 这 新娘 觉醒 向上 .

转刻抢亲诸人醒过来，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋkʃəs] !
You need to be anxious !
你 需要 到 是 焦虑的 !

你要着急！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['skɑ:lər]
Upon hearing this , the scholar
之上 听力 这 , 这 学者

秀才听了此话，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [get] [ɑ:n][ðə; ði] [bʌs] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [ɜ:ksi:əʊ] .
Only then did he get on the bus with Wang Erxiao .
仅有的 然后 做过 他 得到 在 这 公共汽车 和 王 二小 .

才同王二小上车。

[wɪ'ðəʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] [hændz] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [mju:l] [ə'raʊnd] .
Without changing hands , he turned the mule around .
没有 变化 双手 , 他 转向 这 骡子 大约 .

不换用手将骡儿一招，

[ðə; ði] [mju:l] [ðen] [tɜ:rnd] [ɪts] ['bɑ:di] [ə'raʊnd] .
The mule then turned its body around .
这 骡子 然后 转向 它是 身体 大约 .

那骡儿便扭回身躯。

[nɒʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [wɔ:k] ! "
" **Walk** ! "
" 走 ! "

“走！”

[ðə; ði] [mju:l] [pʊld] [ðə; ði][kɑ:rt] .
The mule pulled the cart .
这 骡子 拉 这 大车 :

那骡儿拉了车子，

[ˈfæstə] [ðæ; ðən][ðə; ði] [waɪnd]
Faster than the wind
快点 比 这 风

比风还快，

[aɪ ˈti:] [ˈdɪsəˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æ; ən] [aɪ] .
It disappeared in the blink of an eye .
它 消失 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

一瞬眼就不见了。

[wen] [na:t] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kraʊd] ,
When not looking at the crowd ,
什么时候 不是 寻找 在 这 人群 ,

不换看众人时，

[ðeɪ] [stʊd] [ðer; ðər] , [stʌnd] .
They stood there , stunned .
他们 站立 那里 , 目瞪口呆 :

一个个呆站在一处，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道:

" [let] [ðem; ðəm][ɡoʊ] . "
" **Let them go** . "
" 让 他们 去 . "

“还是放他们去，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][hæ; həv][ðem; ðəm] [stænd] [ðer; ðər][ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [b:ŋgər] ?
Should we have them stand there a little longer ?
应该 我们 有 他们 站立 那里 一个 小的 更长 ?

还是着他们再站些时？ ”

[ðen] [hi;; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想到:

" [ðæt] [ˈlæki] [jæn] [ˈnaɪən] "
" **That lackey Yan Nian** "
" 那 走狗 严 年 "

“阎年这奴才，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] [maɪ] [ˈoʊldə] [ˈbrʌðə] [seɪ] [ðæt] [hi;; hi] [dɪd] [ˈi:v(ə)] .
I often heard my older brother say that he did evil .
我 经常 听到 我的 老 兄弟 说 那 他 做过 邪恶的 :

常听得大哥说他作恶，

[aɪ][hæv; həv] ['nevə] [met] [him; ɪm] .
I have never met him .
我 有 绝不 遇见 他 :

我从未见过他。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi]['mɪstə] . ['tʃɪ'æn] [tə'deɪ] ?
Why don't I pretend to be Mr . Qian today ?
为什么 不 我 假装 到 是 先生 : 钱 今天 ?

我今日何不假装个钱氏，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [pleɪ] [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][him; ɪm] ?
Should we play along with him ?
应该 我们 玩 沿着 和 他 ?

与他顽顽？

[hi:l] [sti:l] [fɑ:r] [fju:ə] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] ['ʌðə] [men] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə] !
He'll steal far fewer women from other men in the future !
地狱 偷 远的 更少 女性 从 其他 男人 在 这 未来 !

他将来还少抢人家几个妇女！ ”

[æftə] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæɪn] [tʃer] .
He walked to the front of the sedan chair .
他 步行 到 这 正面 的 这 轿车 椅子 :

走至轿前，

[lɪft] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
Lift the curtain .
举起 这 窗帘 :

把帘儿掀起，

['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [sɪ'dæɪn] [tʃer] ,
Sitting inside the sedan chair ,
坐着 里面 这 轿车 椅子 ,

坐在轿内，

[hi:; hi] ['dʒestʃəd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [sɪ'dæɪn] [tʃer] ['berərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He gestured to the four sedan chair bearers with his hand and said :
他 做手势 到 这 四 轿车 椅子 持有者 和 他的 手 和 说 :

用手将四个轿夫一招道：

" [kʌm] ! "
" Come ! "
" 来 ! "

“来！ ”

[fɔ:r] [sɪ'dæɪn] [tʃer] ['berərz] [stʊd] [tə'geðə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæɪn] [tʃer] .
Four sedan chair bearers stood together in front of the sedan chair .
四 轿车 椅子 持有者 站立 一起 在 正面 的 这 轿车 椅子 :

四个轿夫一齐站在轿前。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He didn't change it again and said :
他 没有 改变 它 再次 和 说 :

不换又道：

" [lɪft] ! "
" lift ! "
" 举起 ! "

“抬！ ”

[fɔːr] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] ['lɪftɪd] [bu:]['hwa:n] .
Four sedan chair bearers lifted Bu Huan .
四 轿车 椅子 持有者 抬起 布 欢 :

四个轿夫将不换抬起。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He didn't change it again and said :
他 没有 改变 它 再次 和 说 :

不换又道:

" [wɔːk] ! "
" **Walk !** "
" 走 ! "

“走！”

[ðə; ði] [fɔːr] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['sɪti] [geɪt] .
The four sedan chair bearers headed straight for the capital city gate .
这 四 轿车 椅子 持有者 标题 直的 为了 这 首都 城市 门 :

四个轿夫直奔都门。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] , ['ləʊər] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] .
If you don't want to change it , lower the curtain .
如果 你 不 想 到 改变 它 , 降低 这 窗帘 :

不换将帘儿放下，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道:

" [ɪn][maɪ][laɪf] , [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃer] ['kæɪɪd] [baɪ] [fɔːr] ['pi:p(ə)] . "
" **In my life , I have never been in a sedan chair carried by four people .** "
" 在 我的 生活 , 我 有 绝不 到过 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 四 人们 : "

“我生平不但四人轿，

['hi:d] ['nevər] ['i:v(ə)n] ['rɪdn] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃer] [fɔːr; fər] [tuː] .
He'd never even ridden in a sedan chair for two .
他会 绝不 甚至 骑 在 一个 轿车 椅子 为了 二 :

连个二人轿也没坐过，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ɪts] [nɑːt][æz; əz][ɪn'dʒɔɪəb(ə)] [æz; əz] ['raɪdɪŋ] [ɑːn] [klaʊdz] .
Unexpectedly , it's not as enjoyable as riding on clouds .
不料 , 它是 不是 作为 令人愉悦 作为 骑术 在 云 :

不意到的不如架云受用。”

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['entərd] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] .
The sedan chair entered through the South West Gate .
这 轿车 椅子 进入 通过 这 南 西方 门 :

轿子入了南西门，

[wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] , [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [bæk] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd]
Without changing his position , he pointed back the way he came from inside
没有 变化 他的 位置 , 他 尖 后退 这 方式 他 来了 从 里面

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
the sedan chair .
这 轿车 椅子 :

不换在轿内用手向原路一指，

[hɪr] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] [ɪz] [pə'fɔːrmd] .
Here the incantation is performed .
这里 这 咒语 是 执行 :

这里将诀咒一煞，

[let] [ðoʊz] [hu:] ['kɪdnæp] ['braɪdz] [goʊ] .
Let those who kidnap brides go .
让 那些 WHO 绑架 新娘 去 .

放那些抢亲的人，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ʌpsaɪd] [daʊn] ,
One by one , upside down ,
一 经过 一 , 上行 向下 ,

一个个颠颠倒倒，

[laɪk] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
Like waking from a dream .
喜欢 醒来 从 一个 梦 .

和梦醒一般。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] , ['si:ɪŋ] [gɒdz][ænd; ənd] ['gʊʊsts] .
Everyone was shouting and making a ruckus , seeing gods and ghosts .
每个人 曾是 喊叫 和 制作 一个 骚动 , 看到 神 和 鬼魂 .

大家见神见鬼的嚷闹，

[ˈæftər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After making a fuss for a while ,
后 制作 一个 大惊小怪 为了 一个 尽管 ,

嚷闹了一会，

[kʌm] [bæk] [tə'geðər] .
Come back together .
来 后退 一起 .

都一齐回来。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [dʒɪn] - [wʌz; wəz] ['kæɪɪd] [ə'wei] [baɪ] [fɔ:r] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [ænd; ənd] [flu:]
Furthermore , Jin Buhuan was carried away by four sedan chair bearers and flew
此外 , 斤 - 曾是 携带 离开 经过 四 轿车 椅子 持有者 和 飞翔
[ə'wei] .
away .
离开 .

再说金不换被四个轿夫抬了飞走，

[jæn] ['naɪən] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ænd; ənd][ɪn'kwaiər] .
Yan Nian sent people to follow and inquire .
严 年 发送 人们 到 跟随 和 查询 .

阎年又差人跟寻打探，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃer] ['kæɪərɪz] ,
Seeing that they were his sedan chair carriers ,
看到 那 他们 是 他的 轿车 椅子 承运人 ,

看见是自己轿夫，

[ɪ:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['hæpɪli] [ɪn'kwaiəd] :
Each person happily inquired :
每个 人 快乐地 询问 :

各欢喜问道：

" [dɪd][ju:; jʊ] [get] [aɪ 'ti:] ? "
" **Did you get it ?** "
" 做过 你 得到 它 ? "

“得了么？

[waɪ] [ɑ:nt] [ðeɪ] ['kʌmɪŋ] ?
Why aren't they coming ?
为什么 不是 他们 未来 ?

他们怎么不来？ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [sɪ'dæən] [tʃer] ['kæriərz] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['ænsər] .
The four sedan chair carriers could not answer .
这 四 轿车 椅子 承运人 可以 不是 回答 .

四个轿夫回答不出，

[ðei] ['sɪmpli] ['kærid] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They simply carried it away .
他们 简单地 携带 它 离开 .

只抬着飞走。

[ðə; ði][fæməli] ['membər] ['fɑ:lʊd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði][sɪ'dæən] [tʃer] .
The family members followed behind the sedan chair .
这 家庭 成员 随后 在后面 这 轿车 椅子 .

众家人跟随在轿后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] ['heɪvɪli] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] .
He was panting heavily from running .
他 曾是 喘息 重度 从 跑步 .

跑的乱喘。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [jæn] - [geɪt]
Approaching Yan Nian's gate
接近 严 - 门

将到阎年门前，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ɑːr; ər] [ɔ:l'redi] ['lʊkɪŋ] [aʊt] .
Some people are already looking out .
一些 人们 是 已经 寻找 出去 .

已有人眺望，

['siːɪŋ] [ðə; ði][sɪ'dæən] [tʃer] [ə'raɪv] ,
Seeing the sedan chair arrive ,
看到 这 轿车 椅子 到达 ,

见轿子来了，

[ðei] [rʌʃt] [ɔ:f][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] , [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] .
They rushed off to deliver the good news , their lives hanging in the balance .
他们 匆忙 离开 到 递送 这 好的 消息 , 他们的 生活 绞刑 在 这 平衡 .

都没命的跑去报喜。

[jæn] ['naɪən][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [liːv] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] [ðæt] [deɪ] .
Yan Nian was given leave at the Prime Minister's residence that day .
严 年 曾是 给定 离开 在 这 主要的 部长 住宅 那 天 .

阎年这日在相府给了假，

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ɑ:pərtuː'nɪstɪk] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Along with several opportunistic officials ,
沿着 和 一些 机会主义者 官员 ,

同几个趋时附势的官儿，

[ænd; ænd] [gests] [ænd; ænd] ['ʌðər] [gests] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ,
And guests and other guests in the household ,
和 客人 和 其他 客人 在 这 家庭 ,

并家中门客等，

[ðei] [tʃæt] [ænd; ænd] [læft] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
They chatted and laughed in the study .
他们 聊天 和 笑了 在 这 学习 .

在书房中笑谈，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [gʊd] [nuːz] .
We await good news .
我们 等待 好的 消息 .

听候喜音。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [sɪ'dæn] [tʃer] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
I heard the news that the wedding sedan chair had arrived .
我 听到 这 消息 那 这 婚礼 轿车 椅子 有 到达的 .

听得报说喜轿到了，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心下大喜，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
He instructed the concubines in the inner courtyard to greet him .
他 指示 这 妾室 在 这 内 庭院 到 迎接 他 .

吩咐着内院众位姨娘们迎接，

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [tu;; tə][bi;; bi] [held] .
On the one hand , they were urging the wedding banquet to be held .
在 这 一 手 , 他们 是 敦促 这 婚礼 宴会 到 是 握住 .

一边又着催办喜酒。

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] ['kærid] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The sedan chair bearers carried the sedan chair into the courtyard .
这 轿车 椅子 持有者 携带 这 轿车 椅子 进入 这 庭院 .

轿夫将轿子抬入厅院，

[bu:][ˈhwa:n] [sed] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] :
Bu Huan said from inside the sedan chair :
布 欢 说 从 里面 这 轿车 椅子 :

不换在轿内说道：

" [fɔ:l] . "
" fall . "
" 落下 : "

“落。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
The four sedan chair bearers will fall down .
这 四 轿车 椅子 持有者 将要 落下 向下 .

四个轿夫将落下。

['fɪfti] [ɔ:r] ['sɪksɪ] ['wɪmɪn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Fifty or sixty women had already emerged from the inner courtyard .
五十 或者 六十 女性 有 已经 出现 从 这 内 庭院 .

内院早走出五六十妇女，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [steps] .
They all stood before the steps .
他们 全部 站立 前 这 步骤 .

俱站在阶前，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [braɪd] [tu;; tə] [ə'lait] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Waiting for the bride to alight from the sedan chair .
等待 为了 这 新娘 到 点燃 从 这 轿车 椅子 .

等候新妇人下轿。

[ˈfæməli] ['membər] , [ˈwɜ:rkərz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Family members , workers , and others
家庭 成员 , 工人 , 和 其他的

大小家人以及庸工等众，

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Young and old ,
年轻的 和 老的 ,

老老少少，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ɑ:n] [i:ðə] [saɪd] , [əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] [nu:] ['braɪdz] ['bju:ti] .
They all stood on either side , admiring the new bride's beauty .
他们 全部 站立 在 任何一个 边 , 钦佩 这 新的 新娘的 美丽 .
俱在两傍看新妇人人才。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾,

[tu:] ['wɪmɪn] [wɔ:kt] ['oʊvər] .
Two women walked over .
二 女性 步行 超过 .
走来两个妇人，

[drest] [ʌp][ɪn] [braɪt] ['kʌləz] ,
Dressed up in bright colors ,
穿着 向上 在 明亮的 颜色 ,
打扮的花花簇簇，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] ,
Upon reaching the sedan chair ,
之上 到达 这 轿车 椅子 ,
到轿前，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He lifted the curtain and took a look .
他 抬起 这 窗帘 和 采取 一个 看 .
将帘儿掀起一看，

[ɪn'saɪd][sæt][ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [roʊb] .
Inside sat a Taoist priest wearing a blue robe .
里面 卫星 一个 道教 牧师 穿着 一个 蓝色的 长袍 .
见里面坐着个穿蓝布袍的道人，

[wɪð; wɪθ][ɪts] [tu:] [raʊnd] , [braɪt] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
With its two round , bright eyes wide open ,
和 它是 二 圆形的 , 明亮的 眼睛 宽的 打开 ,
睁着圆滴溜溜两只眼睛，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] ,
Looking at the two women ,
寻找 在 这 二 女性 ,
将两妇人一看，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The two women were terrified .
这 二 女性 是 恐惧 .
吓的两妇人大惊失色，

[ðeɪ] ['hɜ:rid] [bæk] [ɪn'saɪd] .
They hurried back inside .
他们 慌忙 后退 里面 .
往回里急走。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɔ:l] ['loʊə-d] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [piəd] ['ɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] .
The men and women all lowered their heads and peered into the sedan chair .
这 男人 和 女性 全部 降低 他们的 头部 和 窥视 进入 这 轿车 椅子 .
众男妇各低头向轿内窥探，

[ə; eɪ] [θɪn] ['daʊɪst] [pri:st] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] .
A thin Taoist priest stepped out of the sedan chair .
一个 薄的 道教 牧师 步 出去 的 这 轿车 椅子 .
只见轿内走出个瘦小道人来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [smaɪlz] .
His face was full of smiles .
他的 脸 曾是 满的 的 微笑 :

满面都是笑容。

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] .
The men and women burst into a commotion .
这 男人 和 女性 爆裂 进入 一个 骚动 :

众男女大哄了一声。

[ðen] [ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [gɔ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [sɪ'dæən] [tʃer] .
Then the Taoist priest got out of the sedan chair .
然后 这 道教 牧师 得到 出去 的 这 轿车 椅子 :

又见那道人出了轿，

[ðen] [aɪ 'ti:] [swei] [ænd; ənd] ['stæɡərd] .
Then it swayed and staggered .
然后 它 摇摆 和 交错 :

便摇摇摆摆，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [streɪt] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .
He walked straight toward the group of women .
他 步行 直的 朝向 这 团体 的 女性 :

直向众妇人走去，

[ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] .
The women quickly retreated .
这 女性 迅速地 撤退 :

众妇人连忙退避。

[ðoʊz] [fæməli] ['membər] [hu:] [wɑ:tʃt] ,
Those family members who watched ,
那些 家庭 成员 WHO 观看 ,

那些看的家人，

[ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ] ['pi:p(ə)l] [rʌʃt] ['oʊvər] .
A dozen or so people rushed over .
一个 打 或者 所以 人们 匆忙 超过 :

赶来十数个，

[wi:; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] , [nɑ:t] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] .
We must capture them , not exchange them .
我们 必须 捕获 他们 , 不是 交换 他们 :

要捉拿不换。

[wɪ'daʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [maɪnd] , [hi:; hi] [sed] :
Without changing his mind , he said :
没有 变化 他的 头脑 , 他 说 :

不换回头道：

" [spɪt] ! "
" spit ! "
" 吐 ! "

“啐！ ”

[ðɪs] [baɪt] ,
This bite ,
这 咬 ,

被这一口，

[ðə; ðɪ] ['spɪtɪŋ] ['fɪɡjərz] [stʊd] ['moʊʃnləs] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .
The spitting figures stood motionless to one side .
这 吐痰 数据 站立 静止不动 到 一 边 :

唾的各呆站在一边。

[ðen] [ə; ei][lɑ:t] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] .
Then a lot more people arrived .
然后 一个 很多 更多的 人们 到达的 .

随后又来了好些人，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪm'prɪznd] [wɪ'dəʊt] ['bi:ɪŋ] [rɪ'pleɪst] .
They were all imprisoned without being replaced .
他们 是 全部 被监禁 没有 存在 替换 .

俱被不换禁住，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][nɔ:t][bi; bi] [mu:vd] .
It must not be moved .
它 必须 不是 是 已搬 .

动移不得。

[dəʊnt] [rʌʃ] [ɪn'saɪd] .
Don't rush inside .
不 匆忙 里面 .

不换急往内走，

[hi; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He saw that the women had already reached the steps of the inner courtyard .
他 锯 那 这 女性 有 已经 达到 这 步骤 的 这 内 庭院 .

见众妇人已到内院台阶。

[wɪ'dəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [steps] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Without changing the steps , one can see the courtyard .
没有 变化 这 步骤 , 一 能 看 这 庭院 .

不换见台阶上是过庭，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tʃerz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There are chairs in the courtyard .
那里 是 椅子 在 这 庭院 .

庭内有椅儿，

[ˈentər] [wɪ'dəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
Enter without changing .
进入 没有 变化 .

不换走入，

[pleɪs] [ə; ei] [tʃer] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Place a chair in the center and sit down .
地方 一个 椅子 在 这 中心 和 坐 向下 .

将一把椅儿安放在正中坐下。

[hi; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz][hænd][tu; tə] ['bekən] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tə'geðər] .
He used his hand to beckon the women together .
他 用过的 他的 手 到 招手 这 女性 一起 .

用手将众妇女一招，

[raʊd] :
road :
路 :

道：

" ['entər] ! "
" **enter !** "
" 进入 ! "

“入！”

[ɔ:l][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['entərd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
All the women entered the courtyard .
全部 这 女性 进入 这 庭院 .

众妇女俱入过庭内。

[hiː; hi] [ˈdʒestʃəd] [ˈtwɑɪs] [ˈtɔːrdz] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] , [ˈɪndɪkertɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪsˈtrɪbjʊːtɪŋ] [ðə; ði]
He gestured twice towards the women , indicating that they were distributing the
他 做手势 两次 向 这 女性 , 表明 那 他们 是 分发 这
[ˈaɪtəmz] .
items .
项目 :

不换向众妇女分东西指了两指，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ðen] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [buː] [ˈhwaːn] .
The women then stood on either side of Bu Huan .
这 女性 然后 站立 在 任何一个 边 的 布 欢 :

众妇女便分立在不换左右。

[wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Without looking left and right ,
没有 寻找 左边 和 正确的 ,

不换左顾右盼，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [fer] [skɪn] [ænd; ənd] [griːn] [ˈmeɪ,kʌp] ,
Seeing the women with their fair skin and green makeup ,
看到 这 女性 和 他们的 公平的 皮肤 和 绿色的 化妆品 ,

见众妇女粉白黛绿，

[brʊʊˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [griːn] [skəːts] ,
Brocade robes and green skirts ,
锦缎 长袍 和 绿色的 裙子 ,

锦衣翠裙，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [ˈtʃʌk(ə)l] :
I couldn't help but chuckle :
我 不能 帮助 但 轻笑 :

不禁失笑道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [θɪŋz] [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [bɔːrn] . "
" These are all things I came from when I was born . "
" 这些 是 全部 事物 我 来了 从 什么时候 我 曾是 出生 . "

“此皆我自出娘胎胞，

[æn; ən] [ʌnɪkˈspektɪd] [ænd; ənd] [ˌserənˈdɪpətəs] [ɪnˈkaʊntər] .
An unexpected and serendipitous encounter .
一个 意外 和 意外的 遇到 .

意外之奇逢也。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [mɔːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , seven or eight more family members came running in from outside .
突然 , 七 或者 八 更多的 家庭 成员 来了 跑步 在 从 外部 .

忽见外面又跑来七八个家人，

[lʊk] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Look out the door .
看 出去 这 门 .

到门外张望，

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə] [ˈentər] .
But none of them dared to enter .
但 没有任何 的 他们 敢于 到 进入 .

却没一个敢入来。

[buː] [ˈhwaːn] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :

不换笑道：

" ['haʊski:pər] "
" **Housekeepers** " "
" 管家 "

“众位管家，

[pli:z] [gʊʊ] [,aʊt'saɪd] .
Please go outside .
请 去 外部 .

烦你们到外边，

[ˈsʌmən] [ðæt] [ˈsɜ:rvənt] [jæn] [ˈnaɪən] .
Summon that servant Yan Nian .
召唤 那 仆人 严 年 .

将阎年那奴才叫来，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪs] [ɡɪft] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I have a nice gift for him .
我 有 一个 好的 礼物 为了 他 .

我有好物件送他。

[gʊʊ] [naʊ] !
Go now !
去 现在 !

快去！

[gʊʊ] [ˈkwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去！ ”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Suddenly , a person walked into the courtyard .
突然 , 一个 人 步行 进入 这 庭院 .

猛见院外走来一人，

[strʌt] ,
strut ,
支撑 ,

高视阔步，

[ˈsevrəl] [ˈsɜ:rvənt] [ˈfɑ:lʊəd] [bɪˈhaɪnd] .
Several servants followed behind .
一些 仆人 随后 在后面 .

后面跟随着几个小厮，

[ðeɪ] [ˈspʊʊk] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈju:ʒuəl] [θɪŋz] .
They spoke of strange and unusual things .
他们 辐 的 奇怪的 和 异常 事物 .

口中说奇道怪，

[hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈrestləs] .
His head and face were very restless .
他的 头 和 脸 是 非常 不安 .

头脸上大不安分。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈæɹəɡənt] [ænd; ənd] [ˈhɔ:ti]
Arrogant and haughty
傲慢的和傲慢

存心傲物，

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ˈpi:p(ə)l]
The intention is to deceive people
这意图是到欺骗人们：

立意欺人。

[ə; eɪ] [smaɪl] [meɪd] [hɜ:r; həɹ] [ˈnæroʊ] [aɪz] [skwɪnt]
A smile made her narrow eyes squint
一个微笑制成她狭窄的眼睛眯：

一笑细眼眯缝，

[,aɪ ˈti:] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [draɪd] [ˈrɪmp]
It looks just like dried shrimp
它看起来只是喜欢干燥虾；

端的似晒干虾米；

[ˈoʊpən][jʊɹ; jər] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz]
Open your mouth with a few words
打开你的嘴和一个很少字，

片言訾开大嘴，

[ɪts] [laɪk] [ˈfɔ:lɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɡerts] [ʌv; əv] [hel]
It's like falling through the gates of hell
它是喜欢坠落通过这大门的地狱：

真个像跌破阴门。

[ə; eɪ] [ˈbelɪ] [spæn][ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [səɹˈkʌmfərəns]
A belly span of seven circumferences
一个腹部跨度 of 七 周长

肚阔七围，

[ˈbloʊtɪd] [ænd; ənd] [ˈswelɪŋ]
bloated and swelling
腹胀和肿胀

胀胀膨膨，

[ðer; ðər] , [ˈhaɪərə:rki] [ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)][ˈstertəs; ˈstætəs][ɑ:r; əɹ] [ˈstriktli] [əbˈzɜ:rvd]
There , hierarchy and social status are strictly observed
那里，等级制度和社会的地位是严格观察到：

那里管尊卑上下；

[ert] [ɪntʃɪz] [waɪd]
Eight inches wide
八英寸宽的

面宽八寸，

[ˈlʌmpi]
Lumpy
凹凸不平

疙疙瘩瘩，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [əˈbaʊt] [ˈfeɪʃ(ə)l] [fɪʃər] [ɔ:r] [haɪt]
They had no idea about facial features or height
他们有 不主意关于面部的特征或者高度：

全不晓眉目高低。

[ˈsaɪd,bɜ:rnz]
Sideburns
鬓角

连鬓胡，

[ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [ˌɔːrt] ；
Yellow and short ；
黄色的 和 短的 ；

黄而且短；

[ˈhæmə] [ˌnoʊz] ，
Hammer nose ；
锤 鼻子 ；

秤锤鼻，

[ˈflæt] [ænd; ənd] [ˈræðər] [fæt] ．
Flat and rather fat ．
平坦的 和 相当 胖的 ．

扁而偏肥。

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːft] - [ˌwɪŋd] [ˈblæk] [ˈhedskɑːrf] ，
Wearing a soft - winged black headscarf ；
穿着 一个 柔软的 - 有翅膀的 黑色的 头巾 ；

头戴软翅乌巾，

[laɪk] [ə; eɪ] [klɜːrk] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈredʒɪstər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwiːl] - [ˈtɜːrnɪŋ] [ˈɑːfɪs] ；
Like a clerk holding a register in the Wheel - Turning Office ；
喜欢 一个 职员 保持 一个 登记 在 这 车轮 - 转弯 办公室 ；

恍若转轮司抱簿书吏；

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈsɪlk] [ˈkloʊk] ，
Wearing a heavy silk cloak ；
穿着 一个 重的 丝绸 披风 ；

身穿重丝缎氅，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ˌɜ; əv] [ˌkjuːɪ] [ˌgwɑːn] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsiːl] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌdɒŋjʊː] [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [ˈfeɪntli]
The image of Cui Guan holding the imperial seal at the Dongyue Temple is faintly
这 图像 的 崔 关 保持 这 帝国 海豹 在 这 东岳 寺庙 是 淡淡的
[ˈvɪzəb(ə)l] ．
visible ．
可见的 ．

依稀东岳庙捧印崔官。

[ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpɪrləs] [ˈdiːmən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpʌpɪt] [ˌjoʊ] ．
Truly a peerless demon in the puppet show ．
真的 一个 无与伦比 恶魔 在 这 木偶 展示 ．

真是傀儡场中无双鬼，

[ðə; ði] [ˈfɜːrst] [ˌsleɪv] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˌbuːt] [ˌɜ; əv] [ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈtreɪtər] ．
The first slave under the boot of a powerful traitor ．
这 第一的 奴隶 在下面 这 启动 的 一个 强大的 叛徒 ．

权奸靴下第一奴。

[ˈlets] [ˌnɑːt] [ˌtʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [ˌdʒʌst] [ˌlʊk] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] ．
Let's not change it and just look at it ．
我们来吧 不是 改变 它 和 只是 看 在 它 ．

不换看罢，

[ðætʰs] [ˌhaʊ] [aɪ] [ˌnuː] [ˌhiː; hi] [ˌwʌz; wəz] [ˌjæn] [ˈnaɪən] ．
That's how I knew he was Yan Nian ．
那就是 如何 我 知道 他 曾是 严 年 ．

就知他是阎年了。

[ˌjæn] [ˈnaɪən] [ˌwɔːkt] [ˌɪntuː] [ðə; ði] [ˌkoːrtjɑːrd] ．
Yan Nian walked into the courtyard ．
严 年 步行 进入 这 庭院 ．

阎年走到院中，

[ˈsi:ɪŋ] [bu:] [ˈhwa:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [tʃer] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtʃɑ:rd] ,
Seeing Bu Huan sitting on the chair in the center of the courtyard ,
看到 布 欢 坐着 在 这 椅子 在 这 中心 的 这 庭院 ,
看见不换坐在过庭正中椅上,

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] , [stəd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər]
The women of his family , young and old , stood on either side of him for
这 女性 的 他的 家庭 , 年轻的 和 老的 , 站立 在 任何一个 边 的 他 为了
[ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
a meeting .
一个 会议 .

他家大小妇女会议立两傍,
[æn; ən] [ɪnˈvɔ:ləntəri] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈæŋgər] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [tʃest] .
An involuntary surge of anger welled up in my chest .
一个 非自愿 涌 的 愤怒 井 向上 在 我的 胸部 .
不由的气冲胸膈,

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] .
They came in a hurry .
他们 来了 在 一个 匆忙 .
急急走来,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :
大声喝道:

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈdaʊɪst] [pri:st] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "
“好妖道,
[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [ækt] [soʊ] [prɪˈzʌmptɪvəsli] [ɪn] [maɪ] [ˈrezɪdəns] ?
You dare to act so presumptuously in my residence ?
你 敢 到 行为 所以 狂妄地 在 我的 住宅 ?
你敢在我府中放肆,

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] ?
Aren't you afraid of being executed by slow slicing ?
不是 你 害怕的 的 存在 执行 经过 慢的 切片 ?
你不怕凌迟么? "

[bu:] [ˈhwa:n] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :
不换笑道:

" [jæn] [ˈnaɪən] ,
" Yan Nian ,
" 严 年 ,
“阎年,

[dəʊnt] [get] [ˈæŋgri] .
Don't get angry .
不 得到 生气的 .
你莫动气,

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [em ˈi:] .
Listen to me .
听 到 我 .
你听我说。

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['wɑ:ndəriŋ] ['daʊɪst] [pri:st] .
I was originally a wandering Taoist priest .
我 曾是 起初 一个 漫游 道教 牧师 。

我原是个游方道士，

[aɪ] [pæst] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [west] [geɪt] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
I passed through the South West Gate this morning .
我 通过了 通过 这 南 西方 门 这 早晨 。

今早从南西门过，

[aɪ] [sɔ:] [jɔr; jər] ['fæməli] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][mɑ:b][tu:; tə] [æb'dʌkt] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæməliz] .
I saw your family leading a mob to abduct women from respectable families .
我 锯 你的 家庭 领导 一个 暴民 到 拐 女性 从 可敬 家庭 。

见你家人率众抢良人家妇女。

[aɪ] [sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd]
I saw injustice on the road
我 锯 不公正 在 这 路

我路见不平，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] ['kʌp(ə)] .
Release the couple .
发布 这 夫妻 。

将他夫妻放走，

[aɪm][ɔ:'lsəʊ] ['wɜ:ɹɪd] [ðæt] [ju:l] [bi:; bi] [ə'loʊn] .
I'm also worried that you'll be alone .
我是 还 担心 那 你会 是 独自的 。

又怕你无人陪伴，

[ðerfɔ:r] , [aɪ] [keɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Therefore , I came in his place .
所以 ， 我 来了 在 他的 地方 。

因此我替他来。”

[jæn] ['naɪən][kʊd; kəd][noʊ] [lɔ:ŋgər] ['tɑ:ləreɪt] [aɪ'ti:] .
Yan Nian could no longer tolerate it .
严 年 可以 不 更长 容忍 它 。

阎年那里还忍受得，

[kə'mænd] :
Command :
命令 。

喝令：

" ['sɜ:rvənt] , "
" **Servants** , "
" 仆人 , "

“小厮们，

['kæptʃər] [ðə; ði] [θi:f] !
Capture the thief !
捕获 这 贼 ！

将贼道拿下！ ”

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [fɔ:rst] [ðer; ðər] [wei] [ɪn] .
The servants forced their way in .
这 仆人 强制 他们的 方式 在 。

众小厮强来动手，

[dʒɪn] - [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Buhuan waved his hand .
斤 - 挥手 他的 手 。

被金不换将手一挥，

[ˈrəʊd] :
road :
路 :

道:

" [gʊʊ] ! "
" **go** ! "
" 去 ! "

“去！”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ræn] [ɔ:f] .
All the servants ran off .
全部 这 仆人 跑 离开 :

众小厮都跑去了，

['oʊnli] [jæn] ['naɪən] [rɪ'meɪnd] .
Only Yan Nian remained .
仅有的 严 年 剩余 :

止留下阎年一个。

[jæn] ['naɪən] [rɔ:rd] [laɪk] ['θʌndər] [ɪn][hɪz; ɪz][æŋ'zaɪəti] .
Yan Nian roared like thunder in his anxiety .
严 年 咆哮 喜欢 雷 在 他的 焦虑 :

急的阎年咆哮如雷，

[hi:; hi] [rəʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɜ:r; həɪ] .
He rolled up his sleeves and came to capture her .
他 滚动 向上 他的 袖子 和 来了 到 捕获 她 :

挽起双袖走来擒拿。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['smɑɪlɪŋ] ,
Instead of smiling ,
反而 的 微笑 ,

不换笑嘻嘻的，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] :
Pointing with his finger :
指向 和 他的 手指 :

用手指道：

" [ni:l] ! "
" **kneel** ! "
" 下跪 ! "

“跪！”

[jæn] ['naɪən] [ʌndər'stʊd] .
Yan Nian understood .
严 年 理解 :

阎年心里明白，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [tu:] [legz] [wɜ:r; wər] [brɪ'ɑ:nd] [ðər; ðər][kən'troʊl] .
But those two legs were beyond their control .
但 那些 二 腿 是 超过 他们的 控制 :

只是那两条腿不由自主，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
He then knelt on the ground .
他 然后 跪下 在 这 地面 :

便跪在了地下。

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was so anxious that he was covered in sweat .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 :

急的他通体汗流，

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][ðə; ði][legz] ,
Not only the legs ,
不是 仅有的 这 腿 ,

不但两腿，

[hiː; hi] ['kʊdn̩t] ['i:v(ə)n] [mu:v] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] .
He couldn't even move his own hands .
他 不能 甚至 移动 他的 自己的 双手 .

连自己两手也不能动作。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [jæn][ˈnaɪən] ,
" **Yan Nian** ,
" 严 年 ,

“阎年，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] ['lektʃər] :
Listen to my lecture :
听 到 我的 演讲 :

你听我教训你:

[juː; jʊ][ɑ:r; ə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['ʌndər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
You are a high - ranking official under the prime minister .
你 是 一个 高的 - 排行 官方的 在下面 这 主要的 部长 .

你是个宰相的堂官，

[let] [ə'loʊn] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ,
Let alone the common people ,
让 独自の 这 常见的 人们 ,

休说百姓，

[ðɪːz] [ɑ:r; ə][ˈloʊər] - ['ræŋkɪŋ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
These are lower - ranking civil and military officials .
这些 是 降低 - 排行 民用 和 军队 官员 .

就是小些的文武官，

[ˈevriwʌn] [lʊks] [daʊn] [ɑ:n][juː; jʊ] .
Everyone looks down on you .
每个人 看起来 向下 在 你 .

也没个不刮目待你的，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [dɪ'kɔ:rəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
You should at least maintain the decorum of a high - ranking official .
你 应该 在 至少 维持 这 礼仪 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

你也该存个堂官的体统。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['hæpən] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ?
How could this happen in broad daylight ?
如何 可以 这 发生 在 广阔 日光 ?

怎么光天化日之下，

[əb'dʌkt] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæməliz] ?
Abducting women from respectable families ?
绑架 女性 从 可敬 家庭 ?

抢夺良人家的妇女？

[ðɪːz] [ɑ:r; ə][ɔ:l][æktz][ʌv; əv] ['petɪ] ['skaʊndrəlz] .
These are all acts of petty scoundrels .
这些 是 全部 行为 的 小气 无赖 .

这些事都是市井无赖行为，

[æm'biʃəs] ['rɒbəz] ,
Ambitious robbers ,
雄心勃勃 强盗

有志气的强盗，

" [aɪ][wəʊnt][biː; bi][hɪm; ɪm] ['iːðər] ！ "
" **I won't be him either** ！ "
" 我 惯于 是 他 任何一个 ！ "

也不做他！ "

[ðen] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] , [hiː; hi] [sed] :
Then , looking at the women on both sides , he said :

然后 , 寻找 在 这 女性 在 两个都 侧面 , 他 说 :

又看着两边妇女们道：

" [laɪk] [ðiːz] [waɪvz] , "
" **Like these wives** , "
" 喜欢 这些 妻子们 , "

“像这些堂客，

[aɪm] [ə'freɪd] [moʊst][ʌv; əv][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['stɔʊlən][baɪ][juː; jʊ] .
I'm afraid most of it was stolen by you .

我是 害怕的 最多 的 它 曾是 被盗 经过 你 .

只怕大半都是你抢夺来的。

['wɪmɪn] [dər] [tuː; tə][rɑːb] ,
Women dare to rob ,

女性 敢 到 抢 ,

妇女尚敢抢夺，

[ʌðər] ['piːpəlz] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][lænd]
Other people's houses and land

其他 人们的 房屋 和 土地

人家的房地、

['ɡoʊldən] [pɜːrəl]
Golden Pearl

金的 珍珠

金珠，

[,aɪ 'tiː][ɡoʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['vaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [lɔː] .
It goes without saying that they violated the law .

它 去 没有 说 那 他们 违反 这 法律 .

越法不用说了。

[juː; jʊ] ['læki] ！
you lackey ！

你 走狗 ！

奴才！

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ?
Why don't you think about it ?

为什么 不 你 思考 关于 它 ?

你怎不想一想，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɡʊd] ['fɜːrtʃən] [kæən; kən][juː; jʊ] ['pɜːsəbli] [hæv; həv] ?
How much good fortune can you possibly have ?

如何 很多 好的 财富 能 你 可能 有 ?

你能有多大点福？

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] ['pɜːsəbli] [ɪn'dʒɔɪ][səʊ] ['meni] ['wɪmɪn] ?
How could one person possibly enjoy so many women ?

如何 可以 一 人 可能 享受 所以 许多 女性 ?

一个人敢消受这许多妇女？

[stɪl] [nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd] !
Still not satisfied !
仍然 不是 使满意 ！

还心上不足！

[ju:; jʊ] ['læki] !
you lackey !
你 走狗 ！

奴才！

['ʃʊdənt] [ðei] [bi:; bi] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] [ʌn'tɪl] ['krɪspi] ?
Shouldn't they be fried in oil until crispy ?
不应该 他们 是 油煎 在 油 直到 酥脆 ？

岂不该下油锅渣酥，

[aɪl] [pʊt] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['mɪlstəʊn] [ænd; ənd][graɪnd][ju:; jʊ] [daʊn] !
I'll put you in the millstone and grind you down !
患病的 放 你 在 这 磨石 和 研磨 你 向下 ！

装入大磨眼中磨你！

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kə'rekt] [jʊr; jər] [mɪ'steɪks] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
You must correct your mistakes in the future .
你 必须 正确的 你的 错误 在 这 未来 。

今后要改过方可，

[ɪf] [ðɪs] [kən'tɪnju:z] ,
If this continues ,
如果 这 继续 ，

若再如此，

[wɪl] ['fʊrli] ['sevər] [jʊr; jər] [hed] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] ['su:nər] [ɔ:r]['leɪtər] !
will surely sever your head with my flying sword sooner or later !
将要 一定 断绝 你的 头 和 我的 飞行 剑 很快 或者 之后 ！

我早晚间定以飞剑斩你脑袋！ ”

[jæn] ['naɪən] [ʌndər'stʊd] ['klɪrli] .
Yan Nian understood clearly .
严 年 理解 清楚地 。

阎年耳中听得明白，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['kʊdnt] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .
But he couldn't utter a single word .
但 他 不能 说出 一个 单身的 单词 。

口中却说不出一句，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [bleɪzd] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .
His eyes blazed with anger .
他的 眼睛 燃烧的 和 愤怒 。

直气的他双睛叠暴，

['æŋgər][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɔ:l]['ʊʊvər] [wʌnz] [feɪs] .
Anger was written all over one's face .
愤怒 曾是 书面 全部 超过 一个人的 脸 。

怒形于色，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r][bu:]['hwa:n][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I wish I could tear Bu Huan to pieces .
我 希望 我 可以 撕 布 欢 到 件 。

恨不得将不换碎尸万段。

[aɪ] [kɑ:nt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [hi:; hi] [mi:nz] .
I can't understand what he means .
我 不能 理解 什么 他 方法 。

不换看出他的意思，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['wɪmɪn] :
He addressed the women :
他 已解决 这 女性 :

向众妇人道：

" [aɪ] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] ['ɡoʊldən] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] , "
" I taught him such golden words of advice , "
" 我 教授 他 这样的 金的 字 的 建议 , "
"我这样金子般好话教训于他，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['æŋɡri] [feɪs] .
Look at his angry face .
看 在 他的 生气的 脸 .

你们看他这头脸气相，

[ɪz][ðer; ðər] [ə'nʌðər] ['i:v(ə)]['spɪrɪt] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [səb'duːd] ?
Is there another evil spirit that can be subdued ?
是 那里 其他 邪恶的 精神 那 能 是 低沉的 ?
凶的还有个收煞？

[ðɪs] [ˌæbsə'luːtli] [rɪ'kwaɪrɪz] ['tɔ:rtʃər] !
This absolutely requires torture !
这 绝对地 需要 酷刑 !

这非动刑不可！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][jæn] - [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Yan Nian's face with his hand , he said :
指向 在 严 - 脸 和 他的 手 , 他 说 :

用手在阎年脸上一指道：

" [bi:t] ! "
" beat ! "
" 打 ! "

“打！ ”

[jæn]['naɪən] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Yan Nian stretched out his right hand .
严 年 拉伸 出去 他的 正确的 手 .

阎年伸开自己右手，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪm'self] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He slapped himself five or six times in the face .
他 被掌掴 他自己 五 或者 六 时代 在 这 脸 :

就在自己脸上打了五六个嘴巴，

[ðeɪ] [bi:t] [i:tʃ] [ʌðər] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] [tɜ:rnd] [red] .
They beat each other until their faces turned red .
他们 打 每个 其他 直到 他们的 面孔 转向 红色的 .

直打的面红耳赤，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['bleɪzɪŋ] .
His eyes were blazing .
他的 眼睛 是 炽烈 .

眼中冒火。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər][ɔ:lsoʊ] ['fraɪt(ə)nd] .
Some of the women were also frightened .
一些 的 这 女性 是 还 害怕 .

众妇人也有惊怕的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [smaɪlz] .
There were also smiles .
那里 是 还 微笑 :

也有微笑的，

[hiː; hi][dʒʌst] [kɑːnt] [spiːk] .
He just can't speak .
他 只是 不能 说话 :

只是不能说话。

[buː][ˈhwaːn] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] :
Bu Huan then addressed the women :
布 欢 然后 已解决 这 女性 :

不换又向众妇人道：

" [lʊk] [æt; ət][jæn] - [ˈθiːvɪŋ] [aɪz] . "
" Look at Yan Nian's thieving eyes . "
" 看 在 严 - 盗窃 眼睛 : "

“你们看阎年这两只贼眼睛，

[ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)][mɑːrk] ,
The circle mark ,
这 圆圈 标记 ,

圆标标的，

[hɪz; ɪz] [bɜːd] [gruː] [ɔːl] [ˈmesi] [ænd; ʌnd] [ˈnæroʊ] .
His beard grew all messy and narrow .
他的 胡须 生长 全部 凌乱的 和 狭窄的 :

胡子都乱窄起来，

[ðɪs] [ʃoʊz] [hiː; hi] [heɪts] [ˌem ˈiː] .
This shows he hates me .
这 演出 他 讨厌 我 :

这是他心上恨我。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [aʊt] [tuː] [ˈprɪti] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] .
He then picked out two pretty young women .
他 然后 挑选 出去 二 漂亮的 年轻的 女性 :

随拣了两个少年俊俏些的妇人，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][jæn] - [bɜːd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Yan Nian's beard , he said :
指向 在 严 - 胡须 , 他 说 :

指着阎年胡子说道：

" [ðɪs] [ˈlækɪz] [feɪs] [ɪz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [her] . "
" This lackey's face is covered in hair . "
" 这 喽啰 脸 是 涵盖 在 头发 : "

“这奴才满脸封毛，

[ðæts] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [merks] [ˌaɪ ˈtiː][soʊ][dɪˈspɪkəbl̩,ˈdespɪkəbl̩] !
That's precisely what makes it so despicable !
那就是 恰恰 什么 制作 它 所以 卑鄙 !

其可恶处正在此！

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [get] [ɔːf] !
You two can get off !
你 二 能 得到 离开 !

你两个可下去！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [daʊn] .
The two women immediately came down .
这 二 女性 立即地 来了 向下 :

两妇人立即走下来，

[bu:] ['hwa:n] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [jæn] - [bɪrd] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Huan pointed at Yan Nian's beard and said :
布 欢 尖 在 严 - 胡须 和 说 :
不换用手指着阎年的胡子道:

" [pʊl] ! "
" pull ! "
" 拉 ! "
“拔！”

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] ['fæməli] .
The two women walked to the front of the Yan family .
这 二 女性 步行 到 这 正面 的 这 严 家庭 :
两妇人走至阎年前，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ['kʌvəd] [ðer; ðər] [hed] .
One person covered their head .
一 人 涵盖 他们的 头 :
一个抱住头，

[wʌn] [hænd] [græbd] [ðə; ði] [bɪrd] ,
One hand grabbed the beard ,
一 手 抓住 这 胡须 ,
一个双手捉住胡子，

[pʊl] [aɪ 'ti:] [aʊt] ['fɔ:rsfəli] .
Pull it out forcefully .
拉 它 出去 强硬地 :
用力硬拔，

[plʌk] [aʊt] ['evri] ['sɪŋg(ə)] [strænd] .
Pluck out every single strand .
采摘 出去 每一个 单身的 链 :
拔的一丝一缕，

[ðeɪ] ['lændɪd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They landed one after another .
他们 登陆 一 后 其他 :
纷纷落地。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,
好一会，

[plʌk] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [her] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [saɪd] .
Pluck out all the hair on the left side .
采摘 出去 全部 这 头发 在 这 左边 边 :
将左边胡子拔尽，

[jæn] ['naɪən][wʌz; wəz][ɪn][soʊ] [mʌtʃ] [peɪn] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Yan Nian was in so much pain that he was covered in sweat .
严 年 曾是 在 所以 很多 疼痛 那 他 曾是 涵盖 在 汗 :
疼的阎年通体汗流，

['evri] [taɪm][ðə; ði] [peɪn] ['ri:tʃɪz] [ɪts] [ɪk'stri:m] . . .
Every time the pain reaches its extreme . . .
每一个 时间 这 疼痛 到达 它是 极端 . . .
每疼到极处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] ['hʌmɪŋ] .
There was only one humming .
那里 曾是 仅有的 一 哼唱 :
惟有一哼而已。

[fref] [blʌd] [si:pt] [frʌm; frəm] [ˈʌndə] [ðə; ði] [skin] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈmu:vɪd] .
Fresh blood seeped from under the skin without being removed .
新鲜的 血 渗出 从 在下面 这 皮肤 没有 存在 已移除 .

不 换 见 鲜血 从 肉 皮 内 透出 ,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道 :

" [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪrd] , "
" The right side of the beard , "
" 这 正确的 边 的 这 胡须 , "

“ 右边 的 胡子 ,

[let] [em 'i:] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
Let me stay with you .
让 我 停留 和 你 .

我 与 你 留下 罢 .

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈmʌstæʃ; məˈstæʃ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈʌpə] [lɪp] ,
Only the mustache on the upper lip ,
仅有的 这 胡子 在 这 上 唇 ,

只是 上 嘴唇 胡子 ,

[ðeɪ] [kɑ:nt] [bi:; bi] [spɜrd] [ˈi:ðə] !
They can't be spared either !
他们 不能 是 幸存 任何一个 !

也 饶 不得 ! ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈwɪmɪn] [pʊld] [aɪ 'ti:] [ʌp] [əˈgeɪn] .
The two women pulled it up again .
这 二 女性 拉 它 向上 再次 .

两个 妇人 又 拔 起来 .

[ˈæftə] [ˈpʊlɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After pulling for a while ,
后 拉 为了 一个 尽管 ,

拔 了 一 会 ,

[nɑ:t] [ˈoʊnli] [ɑ:n] [ðə; ði] [lɪps] ,
Not only on the lips ,
不是 仅有的 在 这 嘴唇 ,

不但 嘴唇 上 ,

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [bɪrd] [ˈʌndə] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Even the beard under his neck ,
甚至 这 胡须 在下面 他的 脖子 ,

连 项 下 的 胡子 ,

[ðeɪv] [ɔ:l] [bɪn] [pʊld] [aʊt] .
They've all been pulled out .
他们有 全部 到过 拉 出去 .

也 拔 尽 了 .

[ðeɪ; ðə] [wɜ:z; wəz] [ˈmeni] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There were many men and women outside the door at this time .
那里 是 许多 男人 和 女性 外部 这 门 在 这 时间 .

此时 门 外 有 许多 男 女 ,

[aɪ 'ti:] [lʊks] [soʊ] [ˈɪntɪmət] [ænd; ənd] [fəˈmɪliə] .
It looks so intimate and familiar .
它 看起来 所以 亲密 的 和 熟悉 的 .

看 得 亲 亲 切 切 ,

[ˈhu:] [dɛəz] [tu:; tə] [step] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:r; fər][jæn][ˈnaɪən] ?
Who dares to step in and take the blame for Yan Nian ?
WHO 敢于 到 步 在 和 拿 这 责备 为了 严 年 ?
那一个敢入来替阎年顶缸？

[stænd] [ʌp] [wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
Stand up without changing .
站立 向上 没有 变化 .

不换站起来，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] :
He smiled and said to the two women :
他 微笑 和 说 到 这 二 女性 :

笑向两个妇人道：

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['ri:əli] [bi:; bi] ['grɛtɪ(ə)] [tu:; tə][em 'i:] .
You two should really be grateful to me .
你 二 应该 真的 是 感激的 到 我 .

“你两个该着实感念我，

[ɪf] [jæn][ˈnaɪən] ['fɛrɪz] [ə; eɪ][bed][wɪð; wɪθ][bəʊθ][ʌv; əv][ju:; jʊ] [tə'naɪt] ,
If Yan Nian shares a bed with both of you tonight ,
如果 严 年 分享 一个 床 和 两个都 的 你 今晚 ,

阎年今晚若与你二人同床，

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn] , [hu:] [wʌz; wəz][hæf] - ['biədli] ,
This young man , who was half - beardless ,
这 年轻的 男人 , WHO 曾是 一半 - 无胡须 ,

这半个没胡子的后生，

[noʊ] [ðæt] [aɪ][dɪd][,aɪ 'ti:] !
Know that I did it !
知道 那 我 做过 它 !

须知是我作成的！ ”

[hi:; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][jæn][ˈnaɪən][ænd; ənd] [sed] :
He then raised his hand to Yan Nian and said :
他 然后 提高 他的 手 到 严 年 和 说 :

又向阎年举手道：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] ['grɛtli] ! "
" I have offended you greatly ! "
" 我 有 被冒犯了 你 非常 ! "

“得罪之至！

[aɪl] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] [ə'hʌðər] [deɪ] .
I'll learn from you another day .
患病的 学习 从 你 其他 天 .

改日再领教罢。

" [soʊ][,aɪ 'ti:] [swei] [aʊt] ,
" So it swayed out ,
" 所以 它 摇摆 出去 ,

“于是摇摆出来，

[noʊ][wʌn] [dærd] [tu:; tə][stæb] [ə'gen] .
No one dared to stab again .
不 一 敢于 到 刺 再次 .

通没一人敢再搠。

['evriwʌn] [wɑ:tʃt] [ðem; ðəm] [li:v] [wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər][maɪndz] .
Everyone watched them leave without changing their minds .
每个人 观看 他们 离开 没有 变化 他们的 思想 .

大家目送不换去了。

[ˈfæməli] [ˈmembə] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [help] [jæn] [ˈnaɪən] [ʌp] .
Family members knelt down to help Yan Nian up .
家庭 成员 跪下 向下 到 帮助 严 年 向上 .

家人们跪来搀扶阎年，

[ðoʊz] [tuː] [legz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðoʊz] [ðæt] [groʊ] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
Those two legs are like those that grow underground .
那些 二 腿 是 喜欢 那些 那 生长 地下 .

那两条腿和长在地下的一般，

[wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [helpt] [ʌp] ?
Where can they be helped up ?
在哪里 能 他们 是 帮助 向上 ?

那里搀扶的起？

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈwɪmɪn] .
The same applies to all women .
这 相同的 适用 到 全部 女性 .

众妇女也是一样，

[nɔːt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [muːv] .
Not one of them could move .
不是 一 的 他们 可以 移动 .

没一个能动移者。

[wiː; wi] [dʒʌst] [hæd; həd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [dʒɪn] - [tuː; tə] [wɔːk] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] .
We just had to wait for Jin Buhuan to walk out the front door .
我们 只是 有 到 等待 为了 斤 - 到 走 出去 这 正面 门 .

只待得金不换走出前门，

[ˈoʊpən] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] ,
Open the incantation ,
打开 这 咒语 ,

把诀咒开放，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [muːv] [əˈbaʊt] .
Only then can all the men and women move about .
仅有的 然后 能 全部 这 男人 和 女性 移动 关于 .

众男妇方能动履。

[ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈfæməli] ,
Inside and outside the family ,
里面 和 外部 这 家庭 ,

一家内外，

[ðə; ði] [rɪˈbeljən] [wʌz; wəz] [zːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] .
The rebellion was earth - shattering .
这 叛乱 曾是 地球 - 破碎 .

反乱的惊天动地。

[jæn] [ˈnaɪən] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [lɔːs] .
Yan Nian suffered a great loss .
严 年 遭受 一个 伟大的 损失 .

阎年吃此大亏，

[hɪz; ɪz] [ˈæŋɡər] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [ɡoʊ] .
His anger had nowhere to go .
他的 愤怒 有 无处 到 去 .

愤无可泄，

[ðoʊz] [huː] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd] [ðə; ði] [braɪd] [wɪl] [biː; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who abducted the bride will be severely punished .
那些 WHO 被绑架 这 新娘 将要 是 严重 受到惩罚 .

将抢亲诸人个个痛行责处，

[ðeɪ] [hə:ld] [ɪn'sʌlts] [ænd; ənd] [kɜ:rs] .
They hurled insults and curses .
他们 投掷 侮辱 和 诅咒 .

痛行詈骂。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈloʊkətɪd][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
At this time , it was located to the west of the Prime Minister's residence .
在 这 时间 , 它 曾是 位于 到 这 西方 的 这 主要的 部长 住宅 .

此时正于相府西边，

[aɪ] [bɔ:t] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] .
I bought dozens of houses .
我 买 几十个 的 房屋 .

买了几十间民房，

[rɪ'peɪɪŋ] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
Repairing the garden ,
维修 这 花园 ,

修盖花园，

[jæn] ['naɪən][wʌz; wəz] [faɪnd] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə] [help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜ:rk] .
Yan Nian was fined 10 , 000 taels of silver to help with the work .
严 年 曾是 罚款 - , - 两 的 银 到 帮助 和 这 工作 .

罚阎年一万银子助工，

[ðə; ði] ['wɔ:rnɪŋ] [ə'genst] [nɪ'glektɪŋ] [wʌnz] ['du:tɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]['fæməli] .
The warning against neglecting one's duties for the sake of family .
这 警告 反对 疏忽 一个人的 职责 为了 这 清酒 的 家庭 .

为家人不守本分之戒。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] [ɔ:l] [sed] [ðæt] ['tʃɪ'æn] [ju:'ɑ:nz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz]
The people in the Prime Minister's residence all said that Qian Yuan's daughter was
这 人们 在 这 主要的 部长 住宅 全部 说 那 钱 人民币 女儿 曾是
[rɪ'spɔ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [deθ] .
responsible for his death .
负责任的 为了 他的 死亡 .

相府的人都说是钱元的女儿作成他，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['pi:p(ə)l] [noʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][dʒɪn] - ['ju:zɪŋ] [dʒʌst][wʌn] [wɜ:rd]
Little did people know that it was all thanks to Jin Buhuan using just one word
小的 做过 人们 知道 那 它 曾是 全部 谢谢 到 斤 - 使用 只是 一 单词
[tu:; tə] [kri'eɪt] [hɪm; ɪm] !
to create him !
到 创造 他 !

孰不知都是金不换用一个字作成他！

[jæn] ['naɪən][wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [si:] ['eniwʌn] .
Yan Nian was ashamed to see anyone .
严 年 曾是 羞愧 到 看 任何人 .

阎年耻于见人，

['si:kɹətli] [ɪn'tɹʌstɪŋ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Secretly entrusting civil and military officials in the capital ,
偷偷 委托 民用 和 军队 官员 在 这 首都 ,

暗中托本京文武官，

[tʃɑ:] [nɑ:] , [ðə; ði] [θɪn] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪn] [blu:] , [fɔ:r; fər] [rɪ'vendʒ] .
Cha Na , the thin Taoist priest in blue , for revenge .
查 娜 , 这 薄的 道教 牧师 在 蓝色的 , 为了 复仇 .

查拿穿蓝的瘦小道人报仇。

[hiː; hi] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːd] .
He removed the right side of his beard .
他 已移除 这 正确的 边 的 他的 胡须 .

自己将右边胡子，

[aɪ][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [fɛɪv] [aɪ'tiː][ɔːl] [ɔːf] .
I decided to shave it all off .
我 决定 到 刮胡子 它 全部 离开 .

索性也剃了个干净。

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['biədliːs] [bɔɪ] .
Instead , he became a beardless boy .
反而 , 他 成为 一个 无胡须 男生 .

反成了一无胡子的少年，

[ˈevriwʌn] [huː] [hɜːrd] [ɔːr] [sɔː] [aɪ'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] !
Everyone who heard or saw it was delighted !
每个人 WHO 听到 或者 锯 它 曾是 高兴极了 !

闻者见者无不痛快！

[ðen] [dʒɪn] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsekənd'hænd] ['kloʊðɪŋ] [ʃɑːp] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
Then Jin Buhuan went to the secondhand clothing shop at the entrance of the
然后 斤 - 去 到 这 二手 衣服 店铺 在 这 入口 的 这
[iːst] [pɪɡ] ['mɑːrkɪt] .
East Pig Market .
东方 猪 市场 .

再说金不换先到东猪市口儿故衣铺内，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] ['leðə] ['dʒækɪts][ænd; ənd]['kɑːt(ə)n] [kəʊts] .
I bought a few leather jackets and cotton coats .
我 买 一个 很少 皮革 夹克 和 棉布 外套 .

买了几件皮夹棉衣，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [bɔːt] ['kɑːt(ə)n] [ʃuːz] , [sɔːks] , [ænd; ənd] ['ʌðə] ['aɪtəmz][frʌm; frəm][ðə; ði] [stɔːl] .
I also bought cotton shoes , socks , and other items from the stall .
我 还 买 棉布 鞋 , 袜子 , 和 其他 项目 从 这 摊位 .

又从摊子上买了棉鞋袜等类，

['sevrəl] ['aɪtəmz][wɜːr; wər] [pækt] [tə'geðə] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Several items were packed together in one place .
一些 项目 是 包装 一起 在 一 地方 .

几件打包在一处，

['kæəri] [aɪ'tiː][ɑːn][jɔːr; jər] ['ʃəʊldə] .
Carry it on your shoulder .
携带 它 在 你的 肩膀 .

扛在肩头。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][raɪs] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [bɔːt] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv][raɪs] .
They then went to the rice shop and bought several dozen bushels of rice .
他们 然后 去 到 这 米 店铺 和 买 一些 打 蒲式耳 的 米 .

又到米铺内买下几十石米。

[ðə; ði] ['sɪlvə] [wʌz; wəz] [peɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɔːt] .
The silver was paid on the spot .
这 银 曾是 有薪酬的 在 这 点 .

当时就把银子付与，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði][raɪs][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] .
He instructed that the rice be placed in an empty room .
他 指示 那 这 米 是 放置 在 一个 空的 房间 .

吩咐将米另放在一空房内。

[aɪ] [pækt] ['oʊvər][ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv][raɪs] .
I packed over a pound of rice .
我 包装 超过 一个 磅 的 米 .

包了一斤多米，

['kæri] [,aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Carry it with you .
携带 它 和 你 .

带在身边，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
After leaving the capital ,
后 离开 这 首都 ,

出了都城，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] , [wiː; wi] [hed] [streɪt] [fɔːr; fər] [maʊnt] [taɪ] .
Riding the clouds , we head straight for Mount Tai .
骑术 这 云 , 我们 头 直的 为了 山 泰 .

架云直赴泰山。

[æt; ət][ðə; ði][stɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wɑːtʃ] , [ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
At the start of the night watch , they went outside the cave .
在 这 开始 的 这 夜晚 手表 , 他们 去 外部 这 洞穴 .

起更时分到洞外，

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] .
He called for the door to be opened .
他 称为 为了 这 门 到 是 打开 .

叫开门，

[ðeɪ] [ðen] [kə'nektɪd] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪkl] ['waɪə-z, 'waɪəz][tuː; tə] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['aɪtəmz] .
They then connected the electrical wires to clothes and other items .
他们 然后 连接 这 电气 电线 到 衣服 和 其他 项目 .

逐电接了衣服等物。

[dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:][ɪn] .
Don't change it in .
不 改变 它 在 .

不换入去，

[siː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
See the city wall ,
看 这 城市 墙 ,

见城璧、

['ruː, 'ɑːr'juː] [ju] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
Ru Yu was sitting inside the stone hall .
ru 于 曾是 坐着 里面 这 石头 大厅 .

如玉俱在石堂内坐着。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈoʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ? "
" Why are you only arriving now ? "
" 为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ? "

“怎么这时候才来？

" [dɪd][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [goʊ][tuː; tə] [hɛŋ'ʃɑːn] ? "
" Did my elder brother go to Hengshan ? "
" 做过 我的 长老 兄弟 去 到 衡山 ? "

大哥衡山去了么？ ”

[dʒɪn] - [smaɪld] .
Jin Buhuan smiled .
斤 - 微笑 .

金不换笑着，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] ,
Walk to the northeast corner of the stone hall ,
走 到 这 东北 角落 的 这 石头 大厅 ,
走到石堂东北角下，

[ˈoʊpən][ðə; ði][bæg][ʌv; əv][raɪs][ju:; jʊ] [brɔ:t] .
Open the bag of rice you brought .
打开 这 包 的 米 你 带来 .

将带来的米包儿打开，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [raɪs] [ʃɑ:p] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Thinking of that rice shop in the middle ,
思维 的 那 米 店铺 在 这 中间 ,

心想都中那坐米铺，

[hi:; hi] ['mʌtəd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [tu:; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[pɔ:r] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] ['kæʒuəli] .
Pour it away casually .
倒 它 离开 随意地 .

随手倒去，

[raɪs] [wʌz; wəz] [si:n] ['floʊɪŋ] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][bæg] .
Rice was seen flowing straight from the bag .
米 曾是 已见 流动 直的 从 这 包 .

只见米从包儿内直流，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [floʊ] [tu:; tə][stɔ:p] .
It took quite a while for the flow to stop .
它 采取 相当 一个 尽管 为了 这 流动 到 停止 .

好半晌方才流完，

[ˈθɜ:rti] ['grænəri:z] [ʌv; əv][raɪs][hæv; həv] [ɔ:'redi] [bɪn] [paɪld] [ʌp] [ˌʌndər'graʊnd] .
Thirty granaries of rice have already been piled up underground .
三十 粮仓 的 米 有 已经 到过 堆积 向上 地下 .

地下已堆有三十仓石来米。

[ˈru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envi] .
Ru Yu was filled with envy .
ru 于 曾是 已填 和 嫉妒 .

如玉欣羡不已。

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [wer] [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['sɪtɪŋ] ,
If we don't change where we were sitting ,
如果 我们 不 改变 在哪里 我们 是 坐着 ,

不换方才坐在一处，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Chengbi said :
向 - 说 :

向城璧道：

[ˈæftər] ['sekənd] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] [wen] [gɑ:t] [ʌp] ,
After Second Brother and Brother Wen got up ,
后 第二 兄弟 和 兄弟 温 得到 向上 ,

“二哥同温贤弟起身后，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə] [went] [tu; tə]['taɪgə] [tu:θ] ['maʊnt(ə)n] [tu; tə][faɪnd][ðə; ði] [tu:] ['dɔtəz] [ʌv; əv]
The eldest brother went to Tiger Tooth Mountain to find the two daughters of
这 长子 兄弟 去 到 老虎 齿 山 到 寻找 这 二 女儿们 的
[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fɑ:ks] .
the Heavenly Fox .
这 天上 狐狸 :

大哥去虎牙山寻天狐的两个女儿，

[ðeɪ] [went] [tu; tə] [ti:tʃ] [ðem; ðəm]['daʊɪst][a:ts] .
They went to teach them Taoist arts .
他们 去 到 教 他们 道教 艺术 :

传他们道术去了，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
This was to repay his kindness in sending the book .
这 曾是 到 偿还 他的 仁慈 在 发送 这 书 :

是为酬他送书的情义。”

[ænd; ənd] [tɔ:rdz] [tʃaʊ] ['tʃen] ,
And towards Chao Chen ,
和 向 赵 陈 ,

又向超尘、

[ˈtrækɪŋ] :
Tracking :
追踪 :

逐电道：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu; tə] [gɪv] [ju; jʊ] [tu:] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "
" The monk instructed me to give you two instructions . "
" 这 僧 指示 我 到 给 你 二 指示 :

“法师着我吩咐你两个，

['kʊkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:pɪŋ] ['faɪərwʊd] ['evri] [deɪ]
Cooking and chopping firewood every day
烹饪 和 切碎 柴 每一个 天

天天做饭打柴，

['sɜ:vɪŋ] ['brʌðə] [wen] [hɪz; ɪz] [mi:lz]
Serving Brother Wen his meals
服务 兄弟 温 他的 餐

服伺温贤弟饮食，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['lɪt(ə)] ['neglɪdʒəns] .
There was little negligence .
那里 曾是 小的 疏忽 :

少有怠忽，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['drɪvɪn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
They were driven out of the cave .
他们 是 驱动 出去 的 这 洞穴 :

定行逐出洞外。”

[ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [læft] .
The two ghosts laughed .
这 二 鬼魂 笑了 :

二鬼笑了。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[ði:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði][wɜ:rdz][ðə; ði][mʌŋk] [spʊk] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:rtʃər] .
These were the words the monk spoke before his departure .
这些 是 这 字 这 僧 辐 前 他的 离开 :

“这实是法师临行的话，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] ['pleɪɪŋ] [geɪmz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
Do you think I'm playing games with you ?
做 你 思考 我是 玩耍 游戏 和 你 ?

你当我和你顽么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

['brʌðər] [wen] [hæz; hæz] [bɪn] ['hʌŋɡrɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
Brother Wen has been hungry for a day .
兄弟 温 有 到过 饥饿的 为了 一个 天 :

“温贤弟已饿了一天，

" [ju:; jʊ] [tu:] ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kʊk] . "
" You two hurry up and cook . "
" 你 二 匆忙 向上 和 厨师 : "

你两个快去做饭。”

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊsts] [ɪ'mɪ:diətli] [bɪ'ɡæən] [tu:; tə]['taɪdi] [ʌp] .
The two ghosts immediately began to tidy up .
这 二 鬼魂 立即地 开始 到 整齐的向上 :

二鬼即忙收拾。

[bu:]['hwa:n] [ðen] [sed] :
Bu Huan then said :
布 欢 然后 说 :

不换又说道：

" [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] [leɪt] . "
" My second brother said I was late . "
" 我的 第二 兄弟 说 我 曾是 晚的 : "

“二哥说我来迟，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 :

这却有个缘故在内。”

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['wæŋ] [frʌm; frəm] [ʃɑ:n'fi:] [ænd; ənd][jæn] ['naɪən] .
Then he recounted the story of Wang Xiucai from Shanxi and Yan Nian .
然后 他 叙述 这 故事 的 王 秀才 从 山西 和 严 年 :

遂将山西王秀才和阎年的事，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 :

详详细细说起。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rt] [wer] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪrd] [wʌz; wəz] [plʌkt] ,
Speaking of the part where half of the beard was plucked ,
请讲 的 这 部分 在哪里 一半 的 这 胡须 曾是 拨弦 ,

说到拔了半边胡子处，

[lɪ'ɑ:n] - [læft] ['hɑ:rtɪli] :
Lian Chengbi laughed heartily :
连 - 笑了 衷心地 :

连城璧哈哈大笑道：

" [ju:; jʊ] ['hændəld] [,aɪ 'ti:] ['veri] [wel] ！ "
" You handled it very well ！ "
" 你 处理 它 非常 出色地 ！ "

“你处置的甚好！

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [laɪk] [ju:; jʊ] .
I don't think like you .
我 不 思考 喜欢 你 。

我没你这想头，

[ðə; ði]['oʊnli] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] ！
The only solution is to kill him on the spot ！
这 仅有的 解决方案 是 到 杀 他 在 这 点 ！

惟有立行打死而已！ ”

[ˈæftər][dʒɪn] - ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Jin Buhuan finished speaking ,
后 斤 - 完成的 请讲 ,

金不换说完，

['tʃɛŋ] [baɪ] [læft] [ə'gen] :
Cheng Bi laughed again :
程 双 笑了 再次 ：

城璧又大笑：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第113/163页

" [bæk] [ðen] , [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd][aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['ferɪ] [tuː; tə][jæn] ['sɔŋz] [haʊs] . "

" **Back then , my elder brother and I invited a fairy to Yan Song's house .** "

" 后退 然后 , 我的 长老 兄弟 和 我 受邀 一个 仙女 到 严 歌曲的 房子 . "

“当年我和大哥在严嵩家请仙女，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] ['ʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] .

They were utterly defeated .

他们 是 完全地 战败 .

打了他们个落花流水，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [brɔːt] [aʊt] [jæn] - [waɪvz] .

They even brought out Yan Shifan's wives .

他们 甚至 带来 出去 严 - 妻子们 .

又将严世蕃老婆们都闹出来，

[aɪv] [siːn] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [riːtʃ] [ɪts] ['lɪmɪt] .

I've seen the situation reach its limit .

我已经 已见 这 情况 抵达 它是 限制 .

我看的处置到尽头处。

[jɔːr; jər] [plʌkt] [bɜːd] [tə'deɪ] . . .

Your plucked beard today . . .

你的 拨弦 胡须 今天 . . .

你今日这拔胡子，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [fə'rouʃəs] .

It was several times more ferocious .

它 曾是 一些 时代 更多的 凶猛 .

更凶数倍。

[hæf] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] .

Half of it was pulled out .

一半 的 它 曾是 拉 出去 .

拔了一半边，

[hiː; hi] [left] [hæf] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He left half of it with him .

他 左边 一半 的 它 和 他 .

又与他留下一半边，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,

Needless to say ,

不必要 到 说 ,

不消说，

[ðæt] [hæf] ['kʊdnt] [biː; bi] [seɪvd] ['iːðə] .

That half couldn't be saved either .

那 一半 不能 是 已保存 任何一个 .

那半边也存不住了。

" [spiːk] , "

" **Speak ,** "

" 说话 , "

“说罢，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [lɑːrdʒ] [ˈbeli] [ænd; ənd] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [əˈgen] .
He held his large belly and burst into laughter again .
他 握住 他的 大的 腹部 和 爆裂 进入 笑声 再次 .
捧着大肚又大笑起来。

[ˈæftər] [ˈlæfɪŋ] ,
After laughing ,
后 笑 ,
笑罢，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说道:

" [ðə; ði] [eɪps] [ˈiːv(ə)] [ˈtiːtʃɪŋz] [tel] [juː 'es] [haʊ] [tuː; tə] [səb'duː] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [kə'mænd] [ˈdʒenrəlz] .
" The Ape's Evil Teachings tell us how to subdue spirits and command generals .
" 这 猿猴的 邪恶的 教义 告诉 我们 如何 到 征服 烈酒 和 命令 将军们 .
"
"

“猿不邪传我们拘神遣将，
[ðæt] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈmuːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtrænsɜːtɪŋ]
That method of moving and transporting
那 方法 的 移动 和 运输
那移搬运诸法，

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [faɪn] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] .
I think it's fine as it is .
我 思考 它是美好的 作为 它 是 .
我看也都罢了，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˌkɑːnfrən'teɪʃn] [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [kə'mænd] ,
But this method of confrontation and this method of command ,
但 这 方法 的 对抗 和 这 方法 的 命令 ,
只是这呆对法和这指挥法，

[ðə; ði] [ˈtʃiːpɪst] [ˈɑːp(ə)n] [ə'veɪləb(ə)l] .
The cheapest option available .
这 最便宜 选项 可用的 .
最便宜适用。

[haʊ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm]
How to teach him
如何 到 教 他
要教他怎么，

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] .
He has to do it .
他 有 到 做 它 .
他就得怎么。”

[wen] [ruːjuː] [sed] :
Wen Ruyu said :
温 如玉 说 :
温如玉道:

" [ɪf] [ˈʌðər] [juːz] [ðɪs] [ˈmeθəd] [tuː; tə][bæn][juː 'es] . . . "
" If others use this method to ban us . . . "
" 如果 其他的 使用 这 方法 到 禁止 我们 . . . "
“人家若用此法禁我们，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该如何？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
There is also a solution .
那里 是 还 一个 解决方案 。

“也有个解法。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] ,
If there is no solution ,
如果 那里 是 不 解决方案 ,

若是没解法，

[dʒʌst] [laɪk] [jæn] [ˈnaɪən] ,
Just like Yan Nian ,
只是 喜欢 严 年 ,

便和閻年一般，

- [ðeɪv] [ˈsʌfərd] [ˈeni] [bɔːsɪz] .
They've suffered any losses .
他们有 遭受 任何 损失 。

什么亏也吃了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [əˈgen] .
He couldn't help but burst into laughter again .
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 再次 。

又不由的大笑起来。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 。

不换道：

" [bɪg] [ˈbrʌðər] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈtaɪgər] [tuːθ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Big brother is going to Tiger Tooth Mountain . "
" 大的 兄弟 是 去 到 老虎 齿 山 。

“大哥去虎牙山，

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [tuː] [ˈɡɜːlfrɛndz] .
I think about those two girlfriends .
我 思考 关于 那些 二 女朋友 。

我想那两个女朋友，

[ɪf] [aɪ] [siː] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər]
If I see my elder brother
如果 我 看 我的 长老 兄弟

若见了大哥，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] .
I can't help but think of my second brother .
我 不能 帮助 但 思考 的 我的 第二 兄弟 。

未免要想起二哥来。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城壁笑道：

" [aɪ][dəʊnt] [ni:d] [hɪz; ɪz] [ˌmɪsˈpleɪst] [əˈfekʃ(ə)n] . "
" I don't need his misplaced affection . "
" 我 不 需要 他的 放错地方了 感情 . "

“我到不劳他错爱。”

[ruːjuː] [æskt] [əˈbaʊt] [ˈtaɪgər] [tuːθ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Ruyu asked about Tiger Tooth Mountain .
如玉 问 关于 老虎 齿 山 .

如玉问虎牙山的话，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [hɪmˈself] [frəm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He repeated himself from beginning to end without changing his mind .
他 重复 他自己 从 开始 到 结尾 没有 变化 他的 头脑 .

不换从头至尾说了一遍，

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ˈbrʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[dəʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] .
Don't blame me for saying this .
不 责备 我 为了 说 这 .

休怪我说。

[jʊə(r)] [ə; eɪ] [ˈwʊmənaɪzər] .
You're a womanizer .
你是 一个 花花公子 .

你是个风流人儿，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] , [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrd] - [ˈkʌlə] - ,
In the future , regarding the word ' color ' ,
在 这 未来 , 关于 这 单词 - 颜色 - ,

将来于这‘色’之一字，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [fɜːrm] [ˈfʊθhəʊld] ,
To establish a firm foothold ,
到 建立 一个 公司 立足点 ,

到要立定脚跟，

[soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [weɪst] [ˈefərt] .
So as not to waste effort .
所以 作为 不是 到 浪费 努力 .

庶不妄用功夫，

" [ˈbiːɪŋ] [fɑːr][frəm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈherɪtɪks] , [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][biː; bi] . . . "
" Being far from the heretics , the city walls are said to be . . . "
" 存在 远的 从 这 异端 , 这 城市 墙壁 是 说 到 是 . . . "

为外道所遥”城壁道：

" [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈweɪk] , [hiː; hi] [met] [dʒɪn] - . "
" When he was awake , he met Jin Zhong'er . "
" 什么时候 他 曾是 醒 , 他 遇见 斤 - . "

“他醒着遇的是金钟儿，

[dremt] [ʌv; əv] [ˈprɪnses] [lɑːnjə] .
dreamt of Princess Lanya .
梦见 的 公主 兰雅 .

做梦遇的是兰芽公主。

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːtiːz] .
Both of them must be stunning beauties .
两个都 的 他们 必须 是 令人惊叹的 美女 .

这两个想来都是绝色，

" [ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər][ˈsɪmələɹ] [ˈwʊdnt] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [aɪ] . "
Even those that are similar wouldn't catch his eye . "
" 甚至 那些 那 是 相似的 不会 抓住 他的 眼睛 . "

差不多的也上不了他的眼。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈæftər] [aɪ] [wʊɒk] [ʌp] [frʌm; frəm][maɪ] [driːm] [təˈdeɪ] . . . "
After I woke up from my dream today . . . "
" 后 我 觉醒 向上 从 我的 梦 今天 . . . "

“小弟今日梦醒之后，

[maɪ] [ˌɪntuːɪʃ(ə)n] [telz] [ˌem ˈiː][aɪ] [fiːl] [ˈʌtərli] [ˈhoʊpləs] .
My intuition tells me I feel utterly hopeless .
我的 直觉 讲述 我 我 感觉 完全地 绝望 .

直觉心如死灰，

[ˈiːv(ə)n][suː] - [ɪn][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Even Xu Feiqiong in the heavens ,
甚至 徐 - 在 这 天 ,

便是天上许飞琼、

[dɑːŋ] [ʃwæŋtʃɛŋ] ,
Dong Shuangcheng ,
董 双城 ,

董双成，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [tri:t] [ðem; ðəm][ˈoʊnli][æz; əz] [ˈwɪðərd] [boʊnz] .
I always treat them only as withered bones .
我 总是 对待 他们 仅有的 作为 干枯 骨头 .

我总以枯骨相待。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ɪf] [dʒɪn] - [ˈhædnt] [daɪd] . . . "
If Jin Zhong'er hadn't died . . . "
" 如果 斤 - 之前没有 死亡 . . . "

“若是金钟儿不死，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Upon arriving at this place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,

来到此地，

[jʊə(r)] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˌriːˈkɪnd(ə)][oʊld] [fleɪmz] [əˈgen] .
You're going to rekindle old flames again .
你是 去 到 重燃 老的 火焰 再次 .

你又要勾起旧情。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] [huː] [wʌz; wəz][ˌriːˈbɔːrn] . "
" **It** **was** **him** **who** **was** **reborn** . "

" 它 曾是 他 WHO 曾是 重生 . "

“就是他重生，

[aɪ] [ˈtriːtɪd] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] .
I treated it as nothing .

我 治疗 它 作为 没有什么 .

我也视同无物。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

[aɪ][dəʊnt] [brɪˈliːv] [ðæt] .
I don't believe that .

我 不 相信 那 .

“这话我就信不过。”

[ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [læft] .
All three of them laughed .

全部 三 的 他们 笑了 .

三人都笑了。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[tʃaʊ] [ˈtʃen] [sɜːrvd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [boʊl] [ʌv; əv][raɪs] .
Chao Chen served a large bowl of rice .

赵 陈 服务 一个 大的 碗 的 米 .

超尘送上一大碗饭，

[ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][waɪld] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [ˈboɪld] [ɪn] [pleɪn] [ˈwɔːtər] .
A bowl of wild vegetables boiled in plain water .

一个 碗 的 荒野 蔬菜 煮沸 在 清楚的 水 .

一碗白水煮的野菜。

[ˈiːv(ə)n] ,
even ,

甚至 ,

连、

[kɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Kim and his companion ,

金 和 他的 伴侣 ,

金二人，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][wʌz; wəz] [kwɪt] [kənˈvɪnst] .
At this point , I was quite convinced .

在 这 观点 , 我 曾是 相当 确信 .

此时颇能服气，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kʌt] [ɔːf][ðər; ðər] [ˈækses] [tuː; tə] [ˈkʊkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtər] .
It also cut off their access to cooking and drinking water .

它 还 切 离开 他们的 使用权 到 烹饪 和 喝 水 .

也是断绝了烟火食水，

[i:t] [mɔ:r] [græs] [ru:ts]
Eat more grass roots
吃 更多的 草 根

常吃些草根、

[mə'dɪsɪnl] ['si:dɪŋz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Medicinal seedlings , etc
药用 幼苗 , ETC .

药苗等类，

['pi:tʃɪz] [ænd; ənd] [plʌmz] ,
peaches and plums ,
桃子 和 李子 ,

桃李、

['heɪzlnʌt] ,
Hazelnut ,
榛子 ,

榛杏、

['wɔ:lnʌt] ,
Walnut ,
核桃 ,

核桃、

['dʒu:dʒu:bz]
Jujubes
枣子

枣子，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æŋ; əŋ] [ʌŋ'pærələld] ['treʒər] .
It is an unparalleled treasure .
它 是 一个 无与伦比 宝藏 .

便是无上珍品，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [i:t] [wɪð; wɪθ] [ru:ju:] .
He also refused to eat with Ruyu .
他 还 拒绝 到 吃 和 如玉 .

又不和如玉同食。

[ɔ:!'ðoʊ] [ru:ju:] [hæz; həz] [bɪŋ] [pɔr] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz]
Although Ruyu has been poor for many years
虽然 如玉 有 到过 贫穷的 为了 许多 年

如玉虽年来穷苦，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t][du:] [wɪ'ðəʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] ['evri] [deɪ] .
However , they could not do without wine and meat every day .
然而 , 他们 可以 不是 做 没有 葡萄酒 和 肉 每一个 天 .

酒肉却日日少不得，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

到此地步，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['tʃu:ɪŋ] [ænd; ənd] ['swɔləuiŋ] [ɪn][lɑ:rdʒ] [gʌlps] .
He insisted on chewing and swallowing in large gulps .
他 坚持 在 咀嚼 和 吞咽 在 大的 咕咚咕咚 .

他偏要大口嚼咽，

[hi:; hi] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [maɪt] [daʊt] [hɪz; ɪz] ['stedfæstnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪθ] .
He feared that the two might doubt his steadfastness in his faith .
他 害怕 那 这 二 可能 怀疑 他的 坚定不移 在 他的 信仰 .

怕二人疑他向道不坚。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Be careful of the city walls .
是 小心 的 这 城市 墙壁 .

城壁留神，
[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti] ,
Seeing that he was eating with difficulty ,
看到 那 他 曾是 吃 和 困难 ,
见他吃的勉强，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
Smiling , he said to Ruyu :
微笑 , 他 说 到 如玉 :
笑向如玉道：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɑːbər] . . . "
" When I was a robber . . . "
" 什么时候 我 曾是 一个 强盗 . . . "
“我当日做强盗时，

[fuːd]
Food
食物
吃的东西，

[ɪts] ['prɑːbəbli] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪk'skwɪzɪt] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fuːd] [juː; jʊ] [eɪt] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [jʌŋ]
It's probably even more exquisite than the food you ate when you were a young
它是 大概 甚至 更多的 精美的 比 这 食物 你 吃 什么时候 你 是 一个 年轻的
[ˈmæstər] .
master .
掌握 .

只怕比你做公子时饮食还精美些。
['leɪtər] , [hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] .
Later , he became a monk with his elder brother .
之后 , 他 成为 一个 僧 和 他的 长老 兄弟 .

后来随大哥出了家，
[aɪ] [θɪŋk] ['trævɜːsɪŋ] [kəʊld][ænd; ənd] [wɔːrmθ] [ɪz][æŋ; ən] ['iːzɪ] [θɪŋ] .
I think traversing cold and warmth is an easy thing .
我 思考 穿越 寒冷的 和 温暖 是 一个 简单的 事物 .
觉得冷暖跋涉都是容易事，

[ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə] [kʌm] [baɪ] .
The food was very hard to come by .
这 食物 曾是 非常 难的 到 来 经过 .
只这饭食甚是艰苦。

[tuː] ['jɪrɜː] ['leɪtər] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,
到二年以后，

[soʊ][wiː; wi][gɔːt] [juːst] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
So we got used to it .
所以 我们 得到 用过的 到 它 .
也就习以为常。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː] [luːz] [hæf][jʊr; jər] [weɪt] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
My dear brother , you'll lose half your weight from now on .
我的 亲爱的 兄弟 , 你会 失去 一半 你的 重量 从 现在 在 .
贤弟从此还得瘦一半，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [θriː] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] .
It must be three years later .
它 必须 是 三 年 之后 .

必须过三年后，

[ˈoʊnli] [ðən] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈstɔːrd] .
Only then can it be restored .
仅有的 然后 能 它 是 恢复 .

方能复原。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [θɪŋz] [aɪv] [ɪkˈspɪəriənst] .
These are all things I've experienced .
这些 是 全部 事物 我已经 经验丰富的 .

这都是我经验过的。

[bʌt; bət][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmembər] [ðæt] [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi] [fʊl] [ðæn; ðən] [ˈhʌŋɡri] .
But we should always remember that it's better to be full than hungry .
但 我们 应该 总是 记住 那 它是 更好的 到 是 满的 比 饥饿的 .

但要念念存个饱着比饿着好，

[ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][biː; bi] [əˈlaɪv][ðæn; ðən] [ded] .
It's better to be alive than dead .
它是 更好的 到 是 活 比 死的 .

活着比死了好，

[ðən] [aɪ][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
Then I was able to eat it .
然后 我 曾是 有能力的 到 吃 它 .

便吃得下去了。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

" [aɪ] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [jɔːr; jər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] . "
" I will follow your instructions . "
" 我 将要 跟随 你的 指示 . "

“谨遵训示。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbɪːt] ,
After the second drumbeat ,
后 这 第二 鼓声 ,

到二鼓后，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] [ðən] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ə; eɪ][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈɔːrə] .
The city wall then emitted a jade - like aura .
这 城市 墙 然后 发射 一个 玉 - 喜欢 灵气 .

城璧便传如玉出纳气息、

[ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈswɒləuɪŋ] [ˈsiːmən] [ænd; ənd][səˈlaɪvə] .
The method of swallowing semen and saliva .
这 方法 的 吞咽 精液 和 唾液 .

吞精咽液之法。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [nuːn]
The next day at noon
这 下一个 天 在 中午

次日午刻，

[ðeə(r)] [nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] .
They're not going back to Jade House Cave .
它们是 不是 去 后退 到 玉 房子 洞穴 .

不换回玉屋洞去了。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈhuː] - [ɪz] [ˈɔːrt] - [ˈbɪrdɪd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
Hu Changxian is short - bearded and treacherous .
胡 是 短的 - 留着胡子的 和 奸诈 :

胡长髭短心多险,

[mɔːˈroʊvər] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][grænd] [ˈstuːərd] [jæn] [sɔːŋ] .
Moreover , he was the Grand Steward Yan Song .
而且 , 他 曾是 这 盛大 管家 严 歌曲 :

况是严嵩大总管。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Today , the Taoist priest will be captured .
今天 , 这 道教 牧师 将要 是 捕获 :

今日抢将道士来,

[əˈlæs] , [ðə; ði] [ˈstuːərd] [ɪz] [ˈʌtərli] [hjuˈmilieɪtɪd] .
Alas , the steward is utterly humiliated .
唉 , 这 管家 是 完全地 受辱 :

吁嗟总管不成脸。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nti] - [ˈsekənd] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ɪˈmɔːrt(ə)] : [ə; eɪ] [mɪˈsteɪkən] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ]
The Seventy - Second Visit to the Demon Immortal : A Mistaken Encounter with

[ə; eɪ][fɑːks] [ˈsɪstər] [huː] [ɪnˈstrʌkts] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈdaʊɪst][aːts][ænd; ənd] [əkˈsepts] [ˈfiːmeɪl] [dɪˈsaɪplz]
a Fox Sister Who Instructs Him in Taoist Arts and Accepts Female Disciples
一个 狐狸 姐姐 WHO 指示 他 在 道教 艺术 和 接受 女性 门徒

第七十二回访妖仙误逢狐大姐传道术收认女门生

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði][pæst][kæn; kən][biː; bi] [riːˈlɪvd] .
The past can be relived .
这 过去的 能 是 重温 :

往事可重,

- [ˈeɪnʃənt] [keɪv] .
Tingyun Ancient Cave .
- 古老的 洞穴 :

停云古洞。

[æn; ən] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] .
An enemy was encountered on a narrow path .
一个 敌人 曾是 遭遇 在 一个 狭窄的 小路 :

狭路逢仇。

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ɪnˈstrʌk(ə)n] .
A few words of instruction .
一个 很少 字 的 操作说明 :

数言提训。

[rɪˈliːs] [ðə; ði][fɑːks][ˈspɪrɪt][æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][fiː; fi] [fluː] [əˈweɪ] .
Release the fox spirit as quickly as she flew away .
发布 这 狐狸 精神 作为 迅速地 作为 她 飞翔 离开 :

放去狐女如飞,

[let] [him; im][goʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

任他归。

[ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪn] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [pæst] [daʊn] [bʌt; bət][noʊ][wʌn][hæz; həz] ['evər] [si:n]
The incantation is said to have been passed down but no one has ever seen
这 咒语 是 说 到 有 到过 通过了 向下 但 不 一 有 曾经 已见
[aɪ 'ti:] .
it .
它 .

相传口诀无人见，

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [wɜːr; wər] ['enviəs] .
The two demons were envious .
这 二 恶魔 是 羡慕 .

二妖欣羡，

[ðə; ði] [mʌd] [hed] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The mud head was placed in the hall .
这 泥 头 曾是 放置 在 这 大厅 .

泥首于堂殿。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['pendənt] ['væniʃt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
In an instant , the sword and pendant vanished without a trace .
在 一个 立即的 , 这 剑 和 吊坠 消失了 没有 一个 痕迹 .

须臾剑佩隐无迹，

[geɪzɪŋ] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] [braɪt] [sʌn] [ə'genst] [ðə; ði][væst] [blu:] [skaɪ] .
Gazing intently at the bright sun against the vast blue sky .
凝视 专注地 在 这 明亮的 太阳 反对 这 广阔的 蓝色的 天空 .

凝眸皎日长空碧。

[raɪt] [tu:n] : " ['mu:nlaɪt] ['oʊvər] [pər] ['blɒsəmz] "
Right tune : " Moonlight over Pear Blossoms "
正确的 调 : " 月光 超过 梨 花朵 "

右调《月照梨花》

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['tʃæptərz] [wɜ:rdz][wɜːr; wər][na:t] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The previous chapter's words were not exchanged for the city wall .
这 以前的 本章 字 是 不是 交换 为了 这 城市 墙 .

前回言不换别了城璧、

[laɪk] [dʒeɪd] ,
Like jade ,
喜欢 玉 ,

如玉，

[goʊ] [bæk] [tuː; tə][ju:wu:] [keɪv] [ɪn] [hɛŋ'ʃɑ:n] .
Go back to Yuwu Cave in Hengshan .
去 后退 到 宇武 洞穴 在 衡山 .

回衡山玉屋洞去。

[fɜːrðər'mɔːr] , ['æftər] ['leŋ] [juːbɪŋ] [ænd; ənd] [wen] [ruːju:] [pər'suːd] [ðer; ðər] [dri:mz] ,
Furthermore , after Leng Yubing and Wen Ruyu pursued their dreams ,
此外 , 后 冷 玉冰 和 温 如玉 追击 他们的 梦境 ,

再说冷于冰与温如玉寻梦后，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət]['taɪgər] [tu:θ] ['maʊnt(ə)n] ['ɜ:rlɪ] .
Riding the cloud , we arrived at Tiger Tooth Mountain early .
骑术 这 云 , 我们 到达的 在 老虎 齿 山 早期的 .

驾云光早到虎牙山，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] - [keɪv] .
It landed outside the Lizhu Cave .
它 登陆 外部 这 - 洞穴 .

在骊珠洞外落下，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪŋɡər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðə; ði][bəʊlts][ænd; ənd] ['lætʃɪz] [ɔ:l] [fel] [ɔ:f] .
The bolts and latches all fell off .
这 螺栓 和 锁扣 全部 跌倒 离开 .

门锁尽落，

[ðə; ði] ['hevi] [dɔ:z] ['sʌd(ə)nli] ['oʊpənd] .
The heavy doors suddenly opened .
这 重的 门 突然 打开 .

重门顿开，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ɪn] [step] [baɪ] [step] .
They walked in step by step .
他们 步行 在 步 经过 步 .

一步步走了入去。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [weɪ] .
I saw a stone bridge across the way .
我 锯 一个 石头 桥 穿过 这 方式 .

见对面一座石桥，

[ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ʌv; əv][paɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
In the shadow of pine and cypress trees west of the bridge ,
在 这 阴影 的 松树 和 柏 树木 西方 的 这 桥 ,

桥西松柏影中，

[ə; eɪ] [stoʊn] [wɔ:l] ;
A stone wall ;
一个 石头 墙 ;

一带石墙；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪd] [stoʊn] - [peɪvd] [roʊd][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There is a wide stone - paved road to the east of the bridge .
那里 是 一个 宽的 石头 - 铺砌路面 路 到 这 东方 的 这 桥 .

桥东有一条石砌的阔路，

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:r; ər] [ʌn'i:v(ə)n] .
The flowers and trees are uneven .
这 花朵 和 树木 是 不均匀 .

花木参差，

['hɪd(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Hidden on the left and right .
隐 在 这 左边 和 正确的 .

掩映左右。

[tu:] [stoʊn] [dɔ:z] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentər] ,
Two stone doors in the very center ,
二 石头 门 在 这 非常 中心 ,

正中间两扇石门，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [waɪd] ['oʊpən][ðer; ðər] .
It's already wide open there .
它是 已经 宽的 打开 那里 .

已大开在那里，

[ə; eɪ] [stoʊn] [skri:n] [stændz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [dɔ:r] .
A stone screen stands inside the door .
一个 石头 屏幕 站立 里面 这 门 ；
门内立着一架石屏风。

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [skri:n] ,
Turn around the screen ,
转动 大约 这 屏幕 ；
转过屏风，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [ˈspeɪʃəs] ,
Seeing that the courtyard was spacious ,
看到 那 这 庭院 曾是 宽敞 ；
见院落阔大，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] .
There are many houses .
那里 是 许多 房屋 ；
房屋颇多。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
There were many women in the courtyard .
那里 是 许多 女性 在 这 庭院 ；
院内有许多妇女，

[ˈwerɪŋ] [red] [ænd; ənd] [ɡri:n] ,
Wearing red and green ,
穿着 红色的 和 绿色的 ；
穿红挂绿，

[ðer; ðər] [ˈpɒstʃəz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] [pəˈzɪʃənz] [ɑ:r; ər] [ɪnkən'sɪstənt] .
Their postures and sitting positions are inconsistent .
他们的 姿势 和 坐着 职位 是 不一致 ；
行坐不一。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [sɔ:] [ju] [bɪŋ] ,
The women saw Yu Bing ,
这 女性 锯 于 必应 ；
众妇女看见于冰，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ʃɑ:kt] .
They were all shocked .
他们 是 全部 震惊 ；
一个个大惊失色，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɡæðəd] [ə'raʊnd] [tu:; tə][æsk] [ˈkwestʃənz] .
They all gathered around to ask questions .
他们 全部 聚集 大约 到 问 问题 ；
都围了来问讯。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ；
于冰道：

[ɪz][jɔr; jər] [ˈoʊnər] [hoʊm] ?
Is your owner home ?
是 你的 所有者 家 ？
“你家主人可在么？”

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [sed] :
The women said :
这 女性 说 ；
众妇女道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][maɪ] ['sekənd] ['prɪnses] , [kju:ɪ][daɪ] . "
" This is the residence of my second princess , Cui Dai . "
" 这 是 这 住宅 的 我的 第二 公主 , 崔 戴 . "
" 这是我家翠黛二公主的府第。 "

[maɪ] ['prɪnses] [ænd; ənd][maɪ] ['eldɪst] ['prɪnses] ['dʒɪn'pɪŋ] .
My princess and my eldest princess Jinping .
我的 公主 和 我的 长子 公主 金平 .
我家公主与我家锦屏大公主，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pleɪd] [tʃes] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
They all played chess in the back cave .
他们 全部 玩 棋 在 这 后退 洞穴 .
俱在后洞下棋，

[jʊə(r)] ['æskɪŋ] [wʌt] [tu:; tə][du:] ?
You're asking what to do ?
你是 问 什么 到 做 ?
你问着要怎么？ "

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [jɔr; jər] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] [hɪr] . "
" You should quickly invite your two princesses here . "
" 你 应该 迅速地 邀请 你的 二 公主们 这里 . "
"你可速将你两个公主请来，

[tel] [ðem; ðəm][aɪ][eɪ 'em] ['lɛŋ] [ju:bɪŋ] [frʌm; frəm][ju:wu:] [keɪv] [ɪn] [hɛŋ'ʃɑ:n] , ['vɪzɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .
Tell them I am Leng Yubing from Yuwu Cave in Hengshan , visiting you .
告诉 他们 我 是 冷 玉冰 从 宇武 洞穴 在 衡山 , 访问 你 .
就说我是衡山玉屋洞的冷于冰相访。 "

[ðə; ði] ['di:mən] ['wɪmɪn] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [noʊn] ['lɛŋ] - [neɪm] .
The demon women had long known Leng Yubing's name .
这 恶魔 女性 有 长的 已知 冷 - 姓名 .
众妖妇久知冷于冰名姓，

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [θri:] [wɜ:rdz] ,
After hearing these three words ,
后 听力 这些 三 字 ,
听了这三个字，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .
无不惊魂动魄。

[ˈevrɪwʌn] ['hwhɪslɪd] .
Everyone whistled .
每个人 吹口哨 .
大家呼哨了一声，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ræn][fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz]['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
They all ran for their lives into the back cave .
他们 全部 跑 为了 他们的 生活 进入 这 后退 洞穴 .
都没命的跑入后洞去了。

[ju] [bɪŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ['entrəns] .
Yu Bing walked to the main hall entrance .
于 必应 步行 到 这 主要的 大厅 入口 .
于冰走至正殿门内，

[si:] [ðə; ði] [æn'ti:ks] [ænd; ənd] [kəlɪgrəfi] [ɑ:n] [dr'spleɪ] .
See the antiques and calligraphy on display .
看 这 古董 和 书法 在 展示 .
见摆设的古玩字画，

[teɪblz] , [tʃerz] , [bedz] , [kɜ:tənz] ,
Tables , chairs , beds , curtains ,
表格 , 椅子 , 床 , 窗帘 ,
桌椅床帐，

[i:tʃ] [pi:s] [ɪz][ʌv; əv] ['eksələnt] ['kwɑ:ləti] .
Each piece is of excellent quality .
每个 片 是 的 出色的 质量 .
件件精良，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət][nɑ:d][ænd; ənd] [saɪ] :
He couldn't help but nod and sigh :
他 不能 帮助 但 点头 和 叹 :
不禁点头叹息道：

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['di:mən] [wɪð; wɪθ][fɜ:r][ænd; ənd][ə; eɪ] [teɪl] "
" A little demon with fur and a tail "
" 一个 小的 恶魔 和 毛皮 和 一个 尾巴 "
“一个披毛带尾的小妖，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'dʒɔɪd] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [rer] ['treʒərz] [ðæt] [wɜ:r; wər][hɑ:rd][tu:; tə] [kʌm] [baɪ][ɪn] [ðɪs]
They then enjoyed clothing and rare treasures that were hard to come by in this
他们 然后 享受 衣服 和 稀有的 宝藏 那 是 难的 到 来 经过 在 这
[wɜ:rld] .
world .
世界 .
便享受人世不易得的服饰珍玩，

[wʌt] [ə; eɪ][sɪn] !
What a sin !
什么 一个 罪 !
真是罪过。

[si:] , [ðeɪv] [ɔ:l] [kʌm] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ] [,repju'teɪ(ə)n] .
See , they've all come because of my reputation .
看 , 他们有 全部 来 因为 的 我的 名声 .
你看他们闻我的名头去了，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [træns'fə:d] [ə'gen] .
It will inevitably have to be transferred again .
它 将要 不可避免地 有 到 是 转移 再次 .
少不得还要转来，

[aɪ'd] ['ræðər] [sɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] .
I'd rather sit here and wait .
ID 相当 坐 这里 和 等待 .

我不如在此坐候。 “

['mi:nwaɪl] , [tu:] [fɑ:ks] ['spɪrɪts] [wɜ:r; wər] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
Meanwhile , two fox spirits were playing chess in the back cave .
同时 , 二 狐狸 烈酒 是 玩耍 棋 在 这 后退 洞穴 .
再说两个妖狐正在后洞下棋顽耍，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [meɪdz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɑ:n][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv] ['leŋ] [ju:bɪŋ] .
Suddenly , the maids reported on the length and shape of Leng Yubing .
突然 , 这 女佣 据报道 在 这 长度 和 形状 的 冷 玉冰 .
猛听得侍女们报说冷于冰如何长短，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ˈaʊər; ɑːr] [keɪv] .
They went straight into our cave .
他们 去 直的 进入 我们的 洞穴 ；

直入我们洞内。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdiːmənz] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The two demons heard this ,
这 二 恶魔 听到 这 ；

二妖闻知，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
They were greatly alarmed .
他们 是 非常 惊慌 ；

大是惊慌。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ；

少刻，

[ðə; ðɪ] [meɪdz] [rɪˈpɔːrtɪd] [əˈgen] :
The maids reported again :
这 女佣 据报道 再次 ；

侍女们又报道：

" [ðen] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [frʌnt] [hɔːl] . "
" Then Leng Yubing is sitting in our front hall . "
" 然后 冷 玉冰 是 坐着 在 我们的 正面 大厅 ； "

“那冷于冰坐在我们前殿了。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdiːmənz] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌst] :
The two demons secretly discussed :
这 二 恶魔 偷偷 讨论 ；

两妖私相计议道：

" [wiː; wi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈkæptʃərd] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [ˈljɑːn] - . "
" We had previously captured his fellow Daoist , Lian Chengbi . "
" 我们 有 之前 捕获 他的 同伴 道家 ， 连 - ； "

“我们先时曾拿住他道友连城璧，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [dɔːr] [təˈdeɪ] .
He came to our door today .
他 来了 到 我们的 门 今天 ；

他今日寻上门来，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ʌnˈlʌki] [aɪˈdiːə] .
It must be an unlucky idea .
它 必须 是 一个 倒霉 主意 ；

定是立意晦气。

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [rɪˈkwaɪər][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈkɔːnflɪkt] .
I'm afraid it will require a major conflict .
我是 害怕的 它 将要 要求 一个 主要的 冲突 ；

到只怕要大动干戈，

[wiː; wi] [ˈkænɔːt] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈiːðər] .
We cannot avoid it either .
我们 不能 避免 它 任何一个 ；

我们也无可回避，

[aɪ][dʒʌst][wɔːnt][tuː; tə] [siː] [huːz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][em ˈiː] .
I just want to see who's better than me .
我 只是 想 到 看 谁是 更好的 比 我 ；

只索与他见个高低。”

[ˈæftər] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After discussing it for a while ,
后 讨论 它 为了 一个 尽管 ,

商量了一会，

[ɪːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [prəˈtektɪv] [ˈaɪtəm] .
Each carried a protective item .
每个 携带 一个 保护的 物品 .

各带了防身宝物，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪˈpeəriŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈduːəl][wɪð; wɪθ] [ju] [bɪŋ] .
He was preparing for a duel with Yu Bing .
他 曾是 准备 为了 一个 决斗 和 于 必应 .

准备着与于冰赌斗。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Yu Bing was in the front hall .
于 必应 曾是 在 这 正面 大厅 .

于冰在前殿，

[aɪ] [nuː] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] [brɪˈfɔːrɦænd] ;
I knew his intentions beforehand ;
我 知道 他的 意图 预先 ;

早知其意；

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [tʃʌk(ə)l] [tuː; tə][maɪˈself] .
I couldn't help but chuckle to myself .
我 不能 帮助 但 轻笑 到 我 .

心内不禁失笑。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈhɪrɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Hearing a commotion outside the hall ,
听力 一个 骚动 外部 这 大厅 ,

听得殿外语声喧哗，

[tuː] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Two women came up from the steps of the palace .
二 女性 来了 向上 从 这 步骤 的 这 宫殿 .

从殿阶下走上两个妇人来，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [drest] [ˈveri] [ˈbrʌtli] .
She was dressed very brightly .
她 曾是 穿着 非常 明亮地 .

打扮的甚是艳丽，

[hɜːr; hər] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈbiːɪŋ] .
Her appearance was like that of a celestial being .
她 外貌 曾是 喜欢 那 的 一个 天体 存在 .

面貌无异天仙，

[hiː; hi] [wɔːr] [tuː] [swɔːdz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He wore two swords at his waist .
他 穿着 二 剑 在 他的 腰部 .

腰间各带着双股宝剑，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ] [ˈwɪmɪn] [ˈfɑːloʊd] [brɪˈhaɪnd] .
A hundred or so women followed behind .
一个 百 或者 所以 女性 随后 在后面 .

后面跟随着百十个妇女。

[jʊ] - [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] - [brænt] ,
Yu Bingnian is on the Tianhu branch ,
于 是 在 这 分支 ,

于冰念在天狐分上，

[wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [nɑ:t] [tri:t] [ðem; ðəm] [laɪk] ['æniɪmlz] .
We should not treat them like animals .
我们 应该 不是 对待 他们 喜欢 动物 .

不好以畜类相待，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [reizd] [hɪz; ɪz][hænd] , ['seɪŋ] :
He bowed and raised his hand , saying :
他 鞠躬 和 提高 他的 手 , 说 :

欠身举手道：

" [g'ri:tɪŋz] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] ! "
" Greetings , Your Highnesses ! "
" 问候 , 你的 殿下们 ! "

“二位公主请了！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['vɪksn] [lʊkt] [ju] [bɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The two vixens looked Yu Bing up and down .
这 二 狐狸精 看起来 于 必应 向上 和 向下 .

那两个妖妇将于冰上下一看，

[si:n] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs] , ['weɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - ['lʊtəs] [bræs] [kraʊn] [tu:; tə][baɪnd][hɜ:r; hər] [her] .
Seen on the ice , wearing a nine - lotus brass crown to bind her hair .
已见 在 这 冰 , 穿着 一个 九 - 莲花 黄铜 王冠 到 绑定 她 头发 .

见于冰头戴九莲束发铜冠，

['weɪŋ] [ə; eɪ][skaɪ] - [blu:] ['faɪər] - [rɪ'zɪstənt] [roʊb] ,
Wearing a sky - blue fire - resistant robe ,
穿着 一个 天空 - 蓝色的 火 - 抵抗的 长袍 ,

身穿天青火浣布道服，

[ə; eɪ][hɪ'bɪskəs,hai'bɪskəs] - [ru:t] [sɪlk] [sæʃ] [wʌz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:r; hər] [weɪst] .
A hibiscus - root silk sash was tied around her waist .
一个 木槿花 - 根 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系芙蓉根丝绦，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:r] [dɑ:rk] [blu:] [pi:tʃ] - ['kʌlərd] [sɪlk] [bu:ts] .
She wore dark blue peach - colored silk boots .
她 穿着 黑暗的 蓝色的 桃 - 有色 丝绸 靴子 .

足踏墨青桃丝靴，

['kæɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a precious sword on his back ,
携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 ,

背负宝剑一口，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [koʊld][dʒeɪd][ænd; ənd] [sə'lɪdɪfaɪd] [fæt] .
Her face was like cold jade and solidified fat .
她 脸 曾是 喜欢 寒冷的 玉 和 凝固 胖的 .

面若寒玉凝脂，

[maɪ] [aɪz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði][stɑ:rz] ,
My eyes are as bright as the stars ,
我的 眼睛 是 作为 明亮的 作为 这 明星 ,

目同朗星焕彩，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇红齿白，

[her] [ænd; ənd] [bɪrd] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər]
Hair and beard as black as lacquer
头发 和 胡须 作为 黑色的 作为 漆

须发如漆，

[ˈhænsəm] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] ,
Handsome and refined ,
英俊的 和 精制 ,

俊俏儒雅之中，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
But there was a hint of murderous intent in his eyes .
但 那里 曾是 一个 暗示 的 杀人犯 意图 在 他的 眼睛 。

却眉梢间带点杀气，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ][tuː; tə][brɪˈhoʊld] .
It is awe - inspiring to behold .
它 是 敬畏 - 鼓舞人心 到 看哪 。

看之令人生畏。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['diːmənz] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
The two demons look at it .
这 二 恶魔 看 在 它 。

二妖看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心里说道：

" ['lɛŋ] [juːbɪŋ] ['truːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] ! "
" Leng Yubing truly lives up to his reputation ! " "
" 冷 玉冰 真的 生活 向上 到 他的 名声 ！ " "

“这冷于冰果然名不虚传！ ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ðɪ] ['griːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " - " ([ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz] ['griːtɪŋ])
He then returned the greeting with a " Wanfu " (a traditional Chinese greeting)
他 然后 返回 这 问候 和 一个 " - " (一个 传统的 中国人 问候)
.
:
.

随即也回了个万福。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ：

于冰道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz] ['ɑːnərd] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn][ɪntuː][ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)l] . "
" This humble monk is honored to be born into a family of good people . " "
" 这 谦逊的 僧 是 荣幸 到 是 出生 进入 一个 家庭 的 好的 人们 。“ "

“贫道忝系世好，

[ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][jɔː; jər] [ɪˈstiːmd] [keɪv] [meɪks] [juː; jə][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡest] .
A visit to your esteemed cave makes you a distinguished guest .
一个 访问 到 你的 尊敬的 洞穴 制作 你 一个 杰出的 客人 。

到贵洞即系佳客，

" [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] . "
" We'll have to take a seat . " "
" 出色地 有 到 拿 一个 座位 。“ "

坐位少不得要僭了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Sit down in the center .
坐 向下 在 这 中心 .

在正中坐下。

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [sɔ:] [ðæt] [ju] [bɪŋz] ['ækʃnz] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] ['ærəɡənt] .
The two demons saw that Yu Bing's actions were somewhat arrogant .
这 二 恶魔 锯 那 于 必应 行动 是 有些 傲慢的 .

二妖见于冰举动虽有些自大，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['læŋɡwɪdʒ] [wʌz; wəz]['dʒent(ə)] .
But his language was gentle .
但 他的 语言 曾是 温和的 .

却语言温和，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['æŋɡər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
There was no anger on his face .
那里 曾是 不 愤怒 在 他的 脸 .

面色上无怒气，

[traɪ][tu:; tə][rɪ'ləks][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] .
Try to relax a little .
尝试 到 放松 一个 小的 .

心上略放宽些。

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['kæʒuəli] :
He replied casually :
他 回复 随意地 :

随口应道：

" [pli:z] [ɡoʊ] [ə'hed] , [sɜ:r] . "
" Please go ahead , sir . "
" 请 去 前方 , 先生 . "

“先生请便。”

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [tʃerz] [brɪ'loʊ] .
The two demons were on the chairs below .
这 二 恶魔 是 在 这 椅子 以下 .

两妖在下面椅上，

[ðeɪ] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [rɪ'spektɪvli] .
They sat on the left and right sides respectively .
他们 卫星 在 这 左边 和 正确的 侧面 分别 .

分左右坐了。

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [sɜ:r] , [meɪ] [jɔr; jər] ['bu:dɪst] [neɪm] [bi:; bi] [ju] [bɪŋ] ? "
" Sir , may your Buddhist name be Yu Bing ? "
" 先生 , 可能 你的 佛教徒 姓名 是 于 必应 ? "

“先生可法号于冰么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪg'zæktli] . "

" **Exactly** . "

" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [sed] :

The two female demons said :

这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɜ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔ; jər] [neɪm] , [sɜ:r] . "

" **I have long admired your name , sir .** "

" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . "

“久仰先生大名，

[ˈθʌndərəs] [rɔ:r] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɪrz] .

thunderous roar shook the ears .

雷鸣 吼 摇晃 这 耳朵 .

轰雷贯耳。

[naʊ] , [θæŋks] [tu:; tə][jɔ; jər] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] ,

Now , thanks to your consideration ,

现在 , 谢谢 到 你的 考虑 ,

今承下顾，

[ðə; ði] [θætʃt] ['kɑ:tɪdʒ] [ʃaɪnz] .

The thatched cottage shines .

这 茅草屋顶 小屋 闪耀 .

茅屋生辉。

[dʒʌst] [naʊ] , [ju:; jʊ] ['men(ə)nd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " ['wɜ:rldli] ['hɑ:rməni] " .

Just now , you mentioned the words " worldly harmony " .

只是 现在 , 你 提及 这 字 " 世俗 和谐 " .

方才先生言‘世好’二字，

[der] [ju:; jʊ][æsk][fɔ:r; fər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] ? "

Dare you ask for clarification ? "

敢 你 问 为了 澄清 ? "

敢求明示？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [brɔ:t] [frʌm; frəm][jɔ; jər] ['fɑ:ðɜ:z] [snəʊ] ['maʊnt(ə)n] . "

" **It was brought from your father's snow mountain .** "

" 它 曾是 带来 从 你的 父亲的 雪 山 . "

“系从令尊雪山推来。”

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [sed] ['hæpɪli] :

The two demons said happily :

这 二 恶魔 说 快乐地 :

二妖喜道：

" [wen] [wɪl] [ju:; jʊ]['vɪzɪt][maɪ] ['fɑ:ðər] , [sɜ:r] ? "

" **When will you visit my father , sir ?** "

" 什么时候 将要 你 访问 我的 父亲 , 先生 ? "

“先生是几时会过家父？ ”

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] - .

Yu Bing was not inclined to discuss the story of Lianchengbi .

于 必应 曾是 不是 倾斜 到 讨论 这 故事 的 - .

于冰不好题连城璧事，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [tuːn] [ænd; ənd] [sed] :
He changed his tune and said :
他 已更改 他的 调 和 说 :

改说道：

" [læst] [jɪr] , [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][dʒiːuːuːə] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ˈdʒjɑːŋ'fiː] . "
" Last year , I was at Jiuhua Mountain in Jiangxi . "
" 最后 的 年 , 我 曾 是 在 九 华 山 在 江 西 : "
“贫道去年在江西九华山，

[ˈmiːtɪŋ] [jʊr; jər] ['faːðər]
Meeting your father
会议 你的 父亲

与令尊相遇，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ker] .
We are deeply grateful for your care .
我们 是 深 感激 的 为了 你的 关心 :

极承关爱，

[ðeɪ] [gerv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv] " [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['pɪvət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] " .
They gave me a copy of " The General Pivot of the Heavenly Gang " .
他们 给予 我 一个 复制 的 " 这 一 般 的 枢 的 这 天 上 帮 派 " :

送我《天罡总枢》一部。

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] - - - (- -)
The two characters ' 世好 ' (shì hǎo)
这 二 人 物 - - - (- -)

这‘世好’二字，

[ˌaɪ 'tiː][ə'ɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
It originated from this .
它 起源于 从 这 :

系从此出。”

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['diːmənz] [ɪ'niʃəli] [hɜːrd] [ʌv; əv] [bɪŋz] [neɪm] .
The two female demons initially heard of Bing's name .
这 二 女 性 恶 魔 最 初 听 到 的 必 应 姓 名 :

二女妖起初闻于冰名姓，

[ðeɪ] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ;
They harbored the intention to kill each other with their lives ;
他们 藏 匿 这 意 图 到 杀 每 个 其 他 和 他 们 的 生 活 ;

动拚命相杀之心；

[ˈfaːloʊɪŋ] [ðɪs] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] [bɪŋgjən] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [dɪ'miːnər] .
Following this , I saw that Bingyan had a gentle demeanor .
下 列 的 这 , 我 锯 那 冰 岩 有 一 个 温 和 的 风 度 :

继见于冰言貌温和，

[tuː; tə][biː; bi] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'fensɪv] ;
To be suspicious and defensive ;
到 是 可 疑 的 和 防 守 ;

动猜疑防备之心；

[tə'deɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪrɪ'siːvd] [ðə; ði] " [ˈdʒen(ə)rəl] ['pɪvət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] " [frʌm; frəm]
Today I heard that he received the " General Pivot of the Heavenly Gang " from
今 天 我 听 到 那 他 已 收 到 这 " 一 般 的 枢 的 这 天 上 帮 派 " 从
[hɪz; ɪz] ['faːðər] .
his father .
他 的 父 亲 :

今听到受他父亲《天罡总枢一部》，

[aɪ 'ti:] [ˈɔːlsʊʊ] [stɜːrd] [ʌp] [ðə; ði] [dɪ'zaɪər] [ʌv; əv] [ðʊʊz] [huː] [fɛrd] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diːlz] .
It also stirred up the desire of those who shared the same ideals .
它 还 搅拌 向上 这 欲望 的 那些 WHO 共享 这 相同的 理想 .
又动同道一气之心。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lɪt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [dʒɔɪ] .
His face lit up with joy .
他的 脸 点燃向上 和 喜悦 .

不由的满面生春，

[ˈlæfɪŋ] , [aɪ] [æskt] :
Laughing , I asked :
笑 , 我 问 :

笑问：

[maɪ] [ˈfɑːðər] [hæz; həz] [bɪn] ['bɪzi] [fɔːr; fər] ['jɪrz] .
My father has been busy for years .
我的 父亲 有 到过 忙碌的 为了 年 .

“家父经岁忙冗，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] [taɪm] .
I don't know how I had the time .
我 不 知道 如何 我 有 这 时间 .

不知怎么有余暇，

" [meɪ] [aɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['miːtɪŋ] [juː; jʊ] , [sɜːr] ? "
" May I have the honor of meeting you , sir ? "
" 可能 我 有 这 荣誉 的 会议 你 , 先生 ? "
得与先生相晤？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[jɔːr; jər] [ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'skraɪbd] [ɪn] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
Your father's name has been inscribed in the Heavenly Palace .
你的 父亲的 姓名 有 到过 铭文 在 这 天上 宫殿 .

“令尊名登天府，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpər] [reɪlm] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]
He was appointed as the head of the Upper Realm Academy of
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 上 领域 学院 的
[ˈlɪtərətʃɔːr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃɔːr] .
Literature :
文学 :

充上界修文院总领之职。

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [æt; ət] [dʒiːuːuːə] ['maʊnt(ə)n]
A meeting at Jiuhua Mountain
一个 会议 在 九华 山

九华山一晤，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
It was just a coincidence .
它 曾是 只是 一个 巧合 .

适偶然耳。”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [sɔ:] [ðæt] [ju] [bɪŋz] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [neɪmz] [ænd; ənd][ˈtaɪtlz][wəz; wəz]
The two female demons saw that Yu Bing's description of names and titles was
这 二 女性 恶魔 锯 那 于 必应 描述 的 姓名 和 标题 曾是
[kə'rekt] .
correct .
正确的 .

二女妖见于冰说得名号职分俱对，

[aɪ][ˈfɜ:rmli] [bɪ'li:v] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu; tə] [kɪl] .
I firmly believe that I have no intention to kill .
我 牢牢 相信 那 我 有 不 意图 到 杀 .

深信无杀害之心。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The two of them stood up at the same time .
这 二 的 他们 站立 向上 在 这 相同的 时间 .

两个一齐起身，

[meɪ] [ju; jʊ][bi; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
May you be blessed with good fortune .
可能 你 是 蒙福 和 好的 财富 .

从新万福。

[ju] [bɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Yu Bing returned the bow .
于 必应 返回 这 弓 .

于冰亦作揖相还。

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs] .
The two female demons sat down on the ice .
这 二 女性 恶魔 卫星 向下 在 这 冰 .

二女妖等得于冰坐下，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

方才就坐，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][əd'maɪər][jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [neɪm] , "
" I admire your esteemed name " , "
" 我 钦佩 你的 尊敬的 姓名 , "

“心慕尊名，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [fɪr] .
There is always a sense of fear .
那里 是 总是 一个 感觉 的 害怕 .

时存畏惧。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ju; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [ˈfa:ðər] [ʃer] [ə; eɪ] [lʌv] [ʌv; əv] [bʊks] .
Unexpectedly , you and my father share a love of books .
不料 , 你 和 我的 父亲 分享 一个 爱 的 图书 .

不意先生与家父有通融书籍之好，

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [der] [na:t] [prɪ'zu:m] [tu; tə] [prɪ'zu:m] [ə'pa:n] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Those of the same generation dare not presume to presume upon this position .
那些 的 这 相同的 一代 敢 不是 怙 到 怙 之上 这 位置 .

平辈不敢妄攀。

[haʊ'evər] , [maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪz][oʊld] ,
However , my father is old ,
然而 , 我的 父亲 是 老的 ,
然家父年齿，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən][ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] .
He must be a few years older than the gentleman .
他 必须 是 一个 很少 年 老 比 这 绅士 .
必多於先生几岁，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ] [meɪ] ['ədres] [,em 'i:][æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['ʃi:] .
From now on , you may address me as Uncle Shi .
从 现在 在 , 你 可能 地址 我 作为 叔叔 史 .
今后以世叔相称可也。”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :
于冰大笑道：

" ['ʌŋk(ə)l] " [æz; əz][ə; eɪ]['taɪt(ə)l]
" Uncle " as a title
" 叔叔 " 作为 一个 标题
“世叔称呼，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [æŋ; ən] ['ɑ:nər] .
I dare not accept such an honor .
我 敢 不是 接受 这样的 一个 荣誉 .
断不敢当，

" ['sɪmpli] ['ədresɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [æz; əz] - ['brʌðər] ['dɑ:əu] - [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] . "
" Simply addressing each other as ' Brother Dao ' is sufficient "
" 简单地 解决 每个 其他 作为 - 兄弟 道 - 是 充足的 " .
只以道兄相呼足也。”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪdz] .
The two female demons then whispered instructions to the maids .
这 二 女性 恶魔 然后 低声说道 指示 到 这 女佣 .
二女妖又低嘱众侍女，

['kwɪkli] [prɪ'per] ['eksələnt] [waɪn] [ænd; ənd] [fru:t] .
Quickly prepare excellent wine and fruit .
迅速地 准备 出色的 葡萄酒 和 水果 .
速备极好的酒果。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər]['spʊkən] ,
As soon as the words were spoken ,
作为 很快 作为 这 字 是 说 ,
一语方出，

[ɔ:l] [ðə; ði]['aɪtəmz] [ə'raɪvd] [ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] .
All the items arrived in an instant .
全部 这 项目 到达的 在 一个 立即的 .
诸物顷刻即至。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [waɪpt] [ænd; ənd] ['pɑ:lɪft] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] .
The women wiped and polished the spring terrace .
这 女性 擦拭 和 抛光 这 春天 阳台 .
众妇女揩抹春台。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [nʊʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] ['wɜ:ri] ！ "
" No need for you to worry ！ "
" 不 需要 为了 你 到 担心 ！ "

“到不劳费心！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [hæz; hæz][nɑ:t] [kʊkt] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
This humble Taoist priest has not cooked for many years .
这 谦逊的 道教 牧师 有 不是 煮熟 为了 许多 年 .
贫道断绝烟火有年矣。”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [læft] :
The two female demons laughed :
这 二 女性 恶魔 笑了 :

二女妖笑道：

" ['ʌŋk(ə)] ['fi:] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ˈnɒʊb(ə)] ['kærəktər] . "
" Uncle Shi is a man of noble character . "
" 叔叔 史 是 一个 男人 的 高贵 特点 . "

“世叔乃清高之士，

[haʊ] [der] [aɪ] [ʃʊʊ] [ju:; jʊ] [rɪˈspekt] [wɪð; wɪθ] ['wɜ:rldli] [pəˈzeɪnz] ?
How dare I show you respect with worldly possessions ?
如何 敢 我 展示 你 尊重 和 世俗 财产 ?

安敢以尘世俗物相敬？

[ðə; ðɪ][ˈoʊpən] [keɪv] [hæz; hæz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [waɪld][ˈeɪprɪkʊts] [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] ['pi:tʃɪz] .
The open cave has quite a few wild apricots and mountain peaches .
这 打开 洞穴 有 相当 一个 很少 荒野 杏子 和 山 桃子 .

敞洞颇有野杏山桃，

[ðə; ðɪ][ˈmeɪdʒər][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊʊd] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
The major general showed his filial piety .
这 主要的 一般的 显示 他的 孝 虔诚 .

少将点孝顺之心。”

[ju] [bɪŋ] [dɪˈklaɪnd] ,
Yu Bing declined ,
于 必应 拒绝 ,

于冰推辞间，

[ðə; ðɪ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [fʊl] .
The table was already full .
这 桌子 曾是 已经 满的 .

已摆满一桌，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [əˈbaʊt] ['twenti] [kaɪndz][ʌv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ɪgˈzɑ:tɪk] [fru:ts] .
There are about twenty kinds of strange and exotic fruits .
那里 是 关于 二十 种类 的 奇怪的 和 异域风情 水果 .

约有二十余种奇葩异果，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [rər] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈa:rtɪfæks] [frʌm; frəm] [ˌoʊvərˈsi:z] .
It turned out to be a collection of rare Chinese artifacts from overseas .
它 转向 出去 到 是 一个 收藏 的 稀有的 中国人 文物 从 海外 .

竟是中国海外珍品杂陈。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [meɪd] [ju] [bɪŋ] [sɪt] ['prɑ:pərli] .
The two female demons made Yu Bing sit properly .
这 二 女性 恶魔 制成 于 必应 坐 适当地 .

二女妖让于冰正坐，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [muːvd] [ðə; ði] [tʃerz] [tuː; tə] [ˈiːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər]
He personally moved the chairs to either side of the table to keep her
他 亲自 已搬 这 椅子 到 任何一个 边 的 这 桌子 到 保持 她
[ˈkʌmpəni] .
company .
公司 .

亲自将椅儿移至桌子两旁相陪。

[ðə; ði] [meɪdz] [pɔːd] [ðə; ði] [waɪn] .
The maids poured the wine .
这 女佣 倾倒 这 葡萄酒 .

侍女们斟上酒来，

[ðə; ði] [tuː] [bænˈʃiːz] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈwəːʃɪpt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two banshees stood up and worshiped each other .
这 二 女妖 站立 向上 和 崇拜 每个 其他 .

二女妖起身相奉。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [kaɪnd] [ˈɔːfər] , "
" Thank you for your kind offer , "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , "

“既承雅谊，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [fruːts] .
I'll take a few more fruits .
患病的 拿 一个 很少 更多的 水果 .

我多领几个果子罢，

" [aɪ] [der] [naːt] [ək'sept] [ðə; ði] [waɪn] . "
" I dare not accept the wine . "
" 我 敢 不是 接受 这 葡萄酒 . "

酒不敢领。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənz] [derd] [naːt] [fɔːrs] [ðem; ðəm] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] .
The two female demons dared not force them any further .
这 二 女性 恶魔 敢于 不是 力量 他们 任何 更远 .

二女妖亦不敢再强，

[tʃuːz] [ɪk'skwɪzɪt] [ˈaɪtəmz] .
Choose exquisite items .
选择 精美的 项目 .

拣精美之物，

[ðə; ði] [klɔːθ] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [θruː] [ðə; ði] [maʊθ] .
The cloth was delivered through the mouth .
这 布 曾是 发表 通过 这 嘴 .

布送过口。

[ju] [brɪŋ] [dɪd] [naːt] [ˈvɪzɪt] [ˈiːðər] .
Yu Bing did not visit either .
于 必应 做过 不是 访问 任何一个 .

于冰也不作客，

[iːt] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] .
Eat as you please .
吃 作为 你 请 .

随意食用。

[ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道:

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ˈɡɪftɪd] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] " [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɪvət] [ˈʌ; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈgæŋ] " .
My father gifted me the " General Pivot of the Heavenly Gang " .
我的 父亲 天才 我 这 " 一般的 枢 的 这 天上 帮派 " :

“家父赠《天罡总枢》，

[wʌt] [tekˈni:ks] [ɑ:r; ə] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] ?
What techniques are contained in the book ?
什么 技术 是 包含 在 这 书 ?

未知书内所载何术？

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

“于冰道:

[ðɪs] [bʊk] [rɪˈvi:lz] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ˈʌ; əv] [ðə; ði] [kriˈeɪ(ə)n] [ˈʌ; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ]
This book reveals the beginning and end of the creation of heaven and earth
这 书 揭示 这 开始 和 结尾 的 这 创建 的 天堂 和 地球
.
:
.

“此书泄天地终始造化，

[ðə; ði] [ˈwɜ:rkɪŋz] [ˈʌ; əv] [ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ˈʌ; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
The workings of the rising and setting of the sun and moon .
这 运作 的 这 上升 和 环境 的 这 太阳 和 月亮 :

详日月出没元机。

[ðoʊz] [hu:] [ri:d] [ðɪs] [bʊk] , [i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɡreɪt] [ɪˈmɔ:tlz]
Those who read this book , even if they are Great Immortals
那些 WHO 读 这 书 , 甚至 如果 他们 是 伟大的 不朽者

大罗金仙读此书者，

[wʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
One in a hundred .
一 在 一个 百 :

百无一二。

[ɔ:ˈlðoʊ] [ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [baɪ] [jɔ:; jər] [ˈfɑ:ðər] ,
Although the book was given to you by your father ,
虽然 这 书 曾是 给定 到 你 经过 你的 父亲 ,

书虽出自令尊所授，

[lɪŋ] [ˈjʌn] , [haʊˈevər] , [dɪd] [nɑ:t] [ri:d] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] .
Ling Yun , however , did not read a single word .
凌 云 , 然而 , 做过 不是 读 一个 单身的 单词 :

令酝却一字未读。

[ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

“二女妖道:

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ? "
" What does this mean ? "
" 什么 做 这 意思是 ? "

“这是何说？ ”

[jʊ] [bɪŋ] [ðen] [ə'kju:zd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv] ['sti:lɪŋ] [lɑ:ooʒɪz] [bʊk] .
Yu Bing then accused his father of stealing Laozi's book .
于 必应 然后 被告 他的 父亲 的 偷窃 老子的 书 .

于冰就将他父亲盗老君书起，

[ʌp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][eksɪ'kju:](ə)n][ʌv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ] ,
Up until the execution of Jiujiang ,
向上 直到 这 执行 的 九江 ,

直说到诛九江、

[pəɹ'su:] [gwæŋksɪn]
Pursue Guangxin
追求 广信

追广信、

['leɪdɪ] [waɪt] ['drægən] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['gɑʊdʒɪŋ] ['ni:d(ə)] .
Lady White Dragon was killed by a gouging needle .
女士 白色的 龙 曾是 被杀 经过 一个 敲诈勒索 针 .

戳目针钉死白龙夫人，

[ænd; ænd][ðə; ði] ['θʌndər] [ænd; ænd]['faɪər] [bə:nd] [ðə; ði][oʊld] ['kʌn] [fɪ] .
And the thunder and fire burned the old Kun fish .
和 这 雷 和 火 烧伤 这 老的 昆 鱼 .

并雷火焚烧老鯢鱼，

['æftər] ['θɜ:rəli] ['ri:dɪŋ] [ðɪs] [bʊk] ,
After thoroughly reading this book ,
后 彻底 阅读 这 书 ,

将此书熟读后，

[tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] ,
To Chixia Mountain ,
到 - 山 ,

到赤霞山，

[dʒaʊ] - [ʒɛnrən]
Jiao Huolong Zhenren
角 - 真人

交火龙真人，

['fɔrwə'dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ert] [vju:z] ['pæləs] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Forwarded to the Eight Views Palace , etc .
转发 到 这 八 浏览 宫殿 , ETC .

转送八景宫等语。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The female demons heard this ,
这 女性 恶魔 听到 这 ,

众女妖听了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['terəfaɪd] [ænd; ænd][stɛərd][ɪn] [dɪsbɪ'li:f] .
They were all terrified and stared in disbelief .
他们 是 全部 恐惧 和 凝视 在 怀疑 .

俱吓的目瞪口呆。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['fi:meɪl] ['di:mən] [kju:i] [daɪ] ['hɑ:bəd] [sʌm; səm] [daʊts] [ænd; ænd][wʌz; wəz] [hæf] -
However , the female demon Cui Dai harbored some doubts and was half -
然而 , 这 女性 恶魔 崔 戴 藏匿 一些 疑虑 和 曾是 一半 -
[bɪ'li:vɪŋ] .
believing .
相信 .

惟翠黛女妖心下有些疑信相半，

[jʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] ['traɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['empti] [wɜːrdz] .
Yu Bing was trying to intimidate them with empty words .
于 必应 曾是 尝试 到 威吓 他们 和 空的 字 。

看于冰是以大言唬吓他们，

[ʃiː; ʃɪ] [stretʃt] [aʊt] [hɜːr; hər] ['slendər] , ['delɪkət] [hænd] .
She stretched out her slender , delicate hand .
她 拉伸 出去 她 苗条 ， 精美的 手 。

随伸纤纤细手，

[hiː; hi] [skuːpt] [ʌp] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [paɪn] [nʌts] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pleɪt] .
He scooped up a large handful of pine nuts from the plate .
他 抢先报道 向上 一个 大的 少数 的 松树 坚果 从 这 盘子 。

将盘中松子仁儿捋了一大把，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['diːmənɪs] ['dʒɪn'pɪŋ] .
It was handed to the demoness Jinping .
它 曾是 递交 到 这 女恶魔 金平 。

递在锦屏女妖手内，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪm'self] [ə'ven] .
He slapped himself again .
他 被掌掴 他自己 再次 。

自己又捋了一把，

[hoʊld][ɑːn] [taɪt] ,
Hold on tight ,
抓住 在 紧的 ，

紧紧握住，

[tɔːrdz] [ðə; ðɪ][aɪs] [træk] :
Towards the ice track :
向 这 冰 追踪 。

向于冰道：

" [sɪns] ['ʌŋk(ə)] ['ʃiː] [pə'zesɪz] [sʌtʃ] [suːpər'nætʃrəl] ['paʊəz] . . . "
" **Since Uncle Shi possesses such supernatural powers . . .** "
" 自从 叔叔 史 拥有 这样的 超自然 权力 . . . "

“世叔既具如许神通，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [paɪn] [nʌts] [wiː; wi] [iːtʃ] [hæv; həv] .
You must know the number of pine nuts we each have .
你 必须 知道 这 数字 的 松树 坚果 我们 每个 有 。

定知我两人手内松子仁数目，

[aɪ] [ɪm'plɔːr] [jʊr; jər] ['wɪzdəm] .
I implore your wisdom .
我 恳求 你的 智慧 。

恳求慧力，

[traɪ][tuː; tə] [ges] !
Try to guess !
尝试 到 猜测 ！

试猜一猜！ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 。

于冰笑道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][dʒʌst] ['petɪ] [trɪks] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" **These are just petty tricks for now .** "
" 这些 是 只是 小气 技巧 为了 现在 。

“此眼下些小伎俩也，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'ti:] ['mætər] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ？

算得甚么？

[bʌt; bət][ɪn][jɜː; jər] [tu:] [hændz] ,
But in your two hands ,
但 在 你的 二 双手 ,

但你两个手中，

[ðer; ðər] ['wɒznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [paɪn] [nʌt] .
There wasn't a single pine nut .
那里 不是 一个 单身的 松树 坚果 。

并没一个松子仁，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [bɪ'ɡɪn] [tuː; tə] [ges] ?
Where should I begin to guess ?
在哪里 应该 我 开始 到 猜测 ？

教我从何处猜起？

[ðə; ðɪ] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [bəuθ] [læft] ['laʊdli] :
The two female demons both laughed loudly :
这 二 女性 恶魔 两个都 笑了 高声 。

“二女妖皆大笑道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['ri:əli] [tri:ts] [ju: 'es] [laɪk] ['tʃɪldrən] . "
" Uncle really treats us like children . "
" 叔叔 真的 款待 我们 喜欢 孩子们 。”

“世叔真以小儿待我们，

[ðə; ðɪ] [paɪn] [nʌts] [ɑːr; ər] [ɔ:l] [ɪn]['ʌʊər; ɑːr] [hændz] [naʊ] .
The pine nuts are all in our hands now .
这 松树 坚果 是 全部 在 我们的 双手 现在 。

松仁现都在我们手内，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðer; ðər] ['ɪznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wʌn] ?
How can you say there isn't a single one ?
如何 能 你 说 那里 不是 一个 单身的 一 ？

怎说一个没有？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：

" [juː; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [sprɛd] [jɜː; jər] [hændz] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" You two can spread your hands out and take a look . "
" 你 二 能 传播 你的 双手 出去 和 拿 一个 看 。”

“你两个可将手展开一看，

[ðen] [wi:l] [noʊ] ['weðər] [aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts] [ɔ:r] [nɑ:t] .
Then we'll know whether it exists or not .
然后 出色地 知道 无论 它 存在 或者 不是 。

便知有无？ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [hændz] [tə'geðər] [tuː; tə] [lʊk] .
The two female demons opened their hands together to look .
这 二 女性 恶魔 打开 他们的 双手 一起 到 看 。

二女妖一齐将手开看，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðer; ðər] ['wɒznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wʌn] .
Sure enough , there wasn't a single one .
当然 足够的 , 那里 不是 一个 单身的 一 。

果然一个没有，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər] [ˈgreɪtli] [əˈstaːnɪʃt] .
All the female demons were greatly astonished .

全部 这 女性 恶魔 是 非常 惊讶 .

众女妖皆大为惊异。

[kjuːi] [daɪ] [sed] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈpɪŋ] :
Cui Dai said to Jinping :

崔 戴 说 到 金平 :

翠黛向锦屏道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [ˈklɪrli] [ˈhoʊldɪŋ] [hændz] . "
" You and I are clearly holding hands . "

" 你 和 我 是 清楚地 保持 双手 . "

“你我明明握在手内，

[haʊ] [kʌm] [ðeɪ] [ɔːl] [ˈdɪsəˈpɪrd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪ] [ˈoʊpənd] [ðem; ðəm] ?
How come they all disappeared as soon as I opened them ?

如何 来 他们 全部 消失 作为 很快 作为 我 打开 他们 ?

怎么一开手就全没了？

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [end] [brɪˈlɔːŋ] ?
Where does the end belong ?

在哪里 做 这 结尾 属于 ?

端的归于何处？ ”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :

于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] [maɪ] [hændz] . "
" But they are all in my hands . "

" 但 他们 是 全部 在 我的 双手 . "

“却都在我手中。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈoʊpənd] [bəuθ] [hændz] .
He then opened both hands .

他 然后 打开 两个都 双手 .

随将两手一开，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [paɪn] [nʌts] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] .
There was a handful of pine nuts in each hand .

那里 曾是 一个 少数 的 松树 坚果 在 每个 手 .

每一只手内各有松仁一把。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈwɪmɪn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
All the demon women burst into laughter .

全部 这 恶魔 女性 爆裂 进入 笑声 .

众妖妇皆大笑。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənz] [sed] :
The two female demons said :

这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [wʌn] [ɪgˈzæmp(ə)] . "
" This is just one example . "

" 这 是 只是 一 例子 . "

“即此一斑，

[ðɪs] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈpɪktʃər] .
This reveals the whole picture .

这 揭示 这 所有的 图片 .

可知全豹。

[həʊ] [kæn; kən][wi:: wi][nɑ:t] [ti:tʃ] ['pi:p(ə)l] [tu:: tə][bi:: bi] ['ɑ:nɪst] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tu:: tə] [səb'mɪt] ?
How can we not teach people to be honest and willing to submit ?
如何 能 我们 不是 教 人们 到 是 诚实的 和 愿意的 到 提交 ?
“安得不教人诚信悦服？”

[hi:: hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" ['ʌŋk(ə)l] , [jʊr; jər] ['peɪtrənɪdʒ] [tə'deɪ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑ:nər] . "
" Uncle , your patronage today is truly a great honor . "
" 叔叔 , 你的 赞助 今天 是 真的 一个 伟大的 荣誉 : "

“世叔今日惠顾，

[ɪts] ['betər] [tu:: tə][stroʊl] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃæt] .
It's better to stroll around and chat .
它是 更好的 到 漫步 大约 和 聊天 :

还是闲游叙好，

[ɔ:r] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Or should we remain silent ?
或者 应该 我们 保持 沉默的 ?

还是别有说话？”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [br'hest] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] . "
" I have come at the behest of your father . "
" 我 有 来 在 这 要求 的 你的 父亲 : "

“我是奉令尊谆托而来，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['li:ʒərli] [stroʊl] .
This is not a leisurely stroll .
这 是 不是 一个 悠闲 漫步 :

非闲游也。”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [wʌt] ['mætər] [hæz; həz][maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪn'trʌstɪd] [tu:: tə][em 'i:] ? "
" What matter has my father entrusted to me ? "
" 什么 事情 有 我的 父亲 受托 到 我 ? "

“不知家父所托何事？”

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:: tə] [ɪk'spleɪn] [hɪz; ɪz] ['pɜ:rpəs] [wen]
Yu Bing was about to explain his purpose when
于 必应 曾是 关于 到 解释 他的 目的 什么时候

于冰正欲说明来意，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A maidservant reported :
一个 女仆 据报道 :

只见一个侍女报道：

" [mɪs] [ɛm i 'aɪ][frʌm; frəm] ['ʃeli] ['temp(ə)l][ɪn] - ['kaʊntɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Miss Mei from Sheli Temple in Anren County has arrived ! "
" 错过 梅 从 雪莉 寺庙 在 - 县 有 到达的 ! "

“安仁县舍利寺的梅大姑娘来了！”

[ðə; ði] [ˈdi:mənis] [frʌm; frəm][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :
The demoness from Jinping said :
这 女恶魔 从 金平 说 :

锦屏女妖道：

" [ju:; jʊ] [maɪt] [seɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˌgests] [æt; ət] [hoʊm] ? "
" You might say you have distinguished guests at home ? "
" 你 可能 说 你 有 杰出的 客人 在 家 ? "

“你可说家有尊客，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd][sɪt][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Please come and sit over there .
请 来 和 坐 超过 那里 .

且请到我那边坐。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [gɜ:rl][hoʊldz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [ˌem ˈi:] . "
" This little girl holds a grudge against me . "
" 这 小的 女孩 持有 一个 怨恨 反对 我 . "

“这小妮子怀恨我，

[ˌaɪ ˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
It has been more than a year .
它 有 到过 更多的 比 一个 年 .

非一年矣。

[hi:; hi] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [taɪm] [təˈdeɪ] .
He came at the perfect time today .
他 来了 在 这 完美的 时间 今天 .

他今日来得正好，

" [aɪ][mʌst; məst] [si:] [hɪm; ɪm] , " [sed] [ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] .
" I must see him , " said the two female demons .
" 我 必须 看 他 , " 说 这 二 女性 恶魔 .

我到要见见他”二女妖道：

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
Twenty years ago ,
二十 年 前 ,

“二十年前，

[ˈreɪlɪk] [ˈtemp(ə)] [ˈθʌndərbɔʊlt] [ˈsaɪ, ˈeːseɪˈaɪ] -
Relic Temple Thunderbolt Sai Feiqiong
遗迹 寺庙 霹雳 赛 -

舍利寺雷霹赛飞琼，

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ ˈti:] [ˈʌŋk(ə)] [ʃi:] ?
But is it Uncle Shi ?
但 是 它 叔叔 史 ?

可是世叔么？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˌem ˈi:] . "
" It is me . "
" 它 是 我 . "

“正是我。”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪ] ['di:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['destɪnd] ['nevər] [tu;; tə] [mi:t] [hɜ:r; hə] ['ʌŋk(ə)] .
This woman is destined never to meet her uncle .
这 女士 是 注定 绝不 到 见面 她 叔叔 .

此女断与世叔相会不得。”

[ju] [biŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [bi;; bi] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [feɪs] [hɪm; ɪm] ? "
" Are you afraid I won't be able to face him ? "
" 是 你 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 脸 他 ? "

“你们还怕我见不过他么？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪ] ['di:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

[hɪz; ɪz] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] [ɪz][æz; əz] [feɪnt] [æz; əz][ə; eɪ]['faɪər,flaɪz] .
His spiritual cultivation is as faint as a firefly's .
他的 精神 栽培 是 作为 头晕的 作为 一个 萤火虫的 .

“他的道行与萤火相似，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi;; bi][ə; eɪ] [braɪt] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ?
How can there be a bright moon in the sky ?
如何 能 那里 是 一个 明亮的 月亮 在 这 天空 ?

岂有个天心皓月，

[waɪ] [kɑ:nt] [aɪ] [si:] [hɪm; ɪm] ?
Why can't I see him ?
为什么 不能 我 看 他 ?

反见不过他？

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [meɪ] [sti] ['hɑ:rbər][oʊld] ['grʌdʒɪz] .
I fear that my uncle may still harbor old grudges .
我 害怕 那 我的 叔叔 可能 仍然 港口 老的 怨恨 .

只恐世叔心存旧隙，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə][let] [ðem; ðəm][ɔ:f] ['i:zəli] ,
Unwilling to let them off easily ,
不情愿 到 让 他们 离开 容易地 ,

不肯轻饶，

[ʼaʊər; ɑ:r] [ʌn'i:z] [æz; əz] ['mæstərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Our unease as masters of the house .
我们的 不安 作为 大师 的 这 房子 .

我们做主人的不安。”

[ju] [biŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ðæts] ['ʌtərli] [əb'sɜ:rd] ! "
" **That's utterly absurd !** "
" 那就是 完全地 荒诞 ！ "

“断无此理！

[dʒʌst] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] !
Just let him in !
只是 让 他 在 ！

只管教他入来！

" [ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [ɑ:r; ər][na:t] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['i:zi] [taɪm] . "
" **The two female demons are not having an easy time .** "
" 这 二 女性 恶魔 是 不是 拥有 一个 简单的 时间 ； "

“二女妖不好过却，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪdz] :
He instructed the maids :
他 指示 这 女佣 ；

吩咐侍女们道：

" [ju; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu; tə] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] ['mæstər] ['leŋ] [ɪz] [hɪr] . "
" **You don't need to tell them that Master Leng is here .** "
" 你 不 需要 到 告诉 他们 那 掌握 冷 是 这里 ； "

“你们不必说冷老爷在此，

[ju; jʊ][kæn; kən] [sti] [ɪn'vaɪt] ['sʌmwʌn] [æz; əz][ju:zuəl] .
You can still invite someone as usual .
你 能 仍然 邀请 某人 作为 通常 ；

可照常请人来。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ；

少刻，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈfɑ:ks] [ˈspɪrɪt] [wəz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [hed] [ˈfʊl] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] ,
Seeing that the little fox spirit was wearing a head full of flowers ,
看到 那 这 小的 狐狸 精神 曾是 穿着 一个 头 满的 的 花朵 ；

见那小狐精戴着满头花朵，

[ʃi; ʃi] ['greɪsfəli] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] .
She gracefully entered through the screen .
她 优雅地 进入 通过 这 屏幕 ；

从屏见外袅袅娜娜的进来。

[bʌt; bət][wi; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 ；

但见：

[fɔ:r] [fi:t] [tɔ:l]
Four feet tall
四 脚 高的

身高四尺，

[weɪst] [ɪz] [faɪv] [ɪntʃɪz] [θɪk] .
Waist is five inches thick .
腰部 是 五 英寸 厚的 ；

腰粗五围。

[ˈnæroʊ] [ˈɡouldən][ˈlotəs]
Narrow golden lotus
狭窄的 金的 莲花

窄窄金莲，

[aɪ 'ti:] [ˈmeɪəɹz] [ə; eɪ] [fʊl] [θri:] [ɪntʃɪz] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .
It measures a full three inches horizontally .
它 措施 一个 满的 三 英寸 水平方向 .
横量足有三寸，

[ˈdelɪkət] [hændz]
Delicate hands
精美的 双手

纤纤玉手，

[ðə; ði] [weɪt] [ɪz] [ˈmeɪəɹd] [ɪn] [paʊndz] .
The weight is measured in pounds .
这 重量 是 测量 在 磅 .

秤来几及一斤。

[ˌka:v d] [bi:k] ,
Carved beak ,
雕刻 喙 ,

雕嘴、

[ˈmʌŋki] [lɪps]
monkey lips
猴 嘴唇

猴唇、

[ˈræbɪt] - [ˌjeɪpt]
Rabbit - shaped
兔子 - 形状

兔形，

[nɑ:t] [kəm'pli:tli] [tʃeɪndʒd] [jet] ;
Not completely changed yet ;
不是 完全地 已更改 然而 ;

尚未全变；

[dɔːg] [noʊz]
dog nose
狗 鼻子

狗鼻、

[kæt] [ɪrɪz] ,
cat ears ,
猫 耳朵 ,

猫耳、

[maʊs] [ˈpɑːstʃər] ,
Mouse posture ,
老鼠 姿势 ,

鼠态，

[aɪ 'ti:] [stɪl] [ɪg'zɪsts] , [ˈæftər] [ɔːl] .
It still exists , after all .
它 仍然 存在 , 后 全部 .

必竟犹存。

[gri:n] [ˈbʌtərflaɪ] [skɜːrt] ,
Green butterfly skirt ,
绿色的 蝴蝶 裙子 ,

绿蝶裙，

[red] [ˈmændərɪn] [dʌk] [kloʊk] ,
Red mandarin duck cloak ,
红色的 普通话 鸭子 披风 ,

红鸳鸯，

[bʌt; bət] ['hi:z] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [dis'laɪks] ['dresɪŋ] ；
But he's the type of person who dislikes dressing ；
但 他是 这 类型 的 人 WHO 不喜欢 敷料 ；
偏是他穿衣讨厌；

[waɪt] ['herpɪn] ，
White hairpin ，
白色的 簪 ；
白珠钗，

[ɡoʊld] ['pendənt] ，
Gold pendant ，
金子 吊坠 ；
黄金坠，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [ˈpi:p(ə)l] [dɪs'laɪk] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] 。
It makes people dislike each other upon meeting 。
它 制作 人们 不喜欢 每个 其他 之上 会议 ；
顿教人见面生嫌。

[ðə; ði] [fɪʃ] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi][sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] 。
The fish seemed to be drawn to him , but he sank to the bottom 。
这 鱼 似乎 到 是 绘制 到 他 ， 但 他 沉没 到 这 底部 ；
貌向鱼而鱼沉，

[ʃi:; ʃi] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [meɪk] [fɪʃ] [sɪŋk] ；
She truly possesses a beauty that could make fish sink ；
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 制作 鱼 下沉 ；
真个有沉鱼之貌；

[ðə; ði] ['swɒləʊz] [fɔ:l][æz; əz][ðə; ði] ['swɒləʊz] [ɑ:r; ər] ['swɑ:ləʊd] 。
The swallows fall as the swallows are swallowed 。
这 燕子 落下 作为 这 燕子 是 吞咽 ；
容对燕而燕落，

[ɪn'di:d] , [ʃi:; ʃi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['bju:ti] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['swɑ:ləʊ] [fɔ:l][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] 。
Indeed , she possesses the beauty to make a swallow fall from the sky 。
的确 ， 她 拥有 这 美丽 到 制作 一个 吞 落下 从 这 天空 ；
果然有落燕之容。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l][fɑ:ks][ˈspɪrɪt][hæd; həd] ['slæntɪd] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd][slɑɪ] [aɪz] 。
The little fox spirit had slanted eyebrows and sly eyes 。
这 小的 狐狸 精神 有 倾斜的 眉毛 和 狡猾 眼睛 ；
只见那小狐精儿斜眉溜眼，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['ɡoʊstli] [ænd; ənd] [dɪ'mɑ:nɪk] ['enədʒi] ，
Carrying a lot of ghostly and demonic energy ，
携带 一个 很多 的 幽灵般的 和 恶魔般的 活力 ；
带着许多鬼气妖风，

[ki:p] ['ɡoʊɪŋ] ，
Keep going ，
保持 去 ；
前行行，

[bæk] [ɔ:f] ，
Back off ，
后退 离开 ；
后退退，

['kʌmɪŋ] [ɪn] [su:n] ，
Coming in soon ，
未来 在 很快 ；
走将入来，

" [aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] [ɔːr] ['eɪnʃənt] [keɪv] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ɪz] ? "
" I wonder which famous mountain or ancient cave the immortal is ? "
" 我 想知道 哪个 著名的 山 或者 古老的 洞穴 这 不朽 是 ? "
" 不知是那座名山古洞的真人？ "

[pliːz] [steɪt] [jɔː; jər] [neɪm] .
Please state your name .
请 状态 你的 姓名 .
请说名姓，
" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [wɪl] [ɔːlsoʊ] [peɪ] [hɜːr; həɹ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] . "
" This humble servant will also pay her respects . "
" 这 谦逊的 仆人 将要 还 支付 她 尊重 . "
" 奴家也好见礼。 "

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['diːmənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :
二女妖道：
" [maɪ]['ʌŋk(ə)l] , "
" My uncle , "
" 我的 叔叔 , "
" 我这世叔，

[wiː; wi] ['kænəːt] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [naʊ] .
We cannot tell you this now .
我们 不能 告诉 你 这 现在 .
我们到不便向你说明。
[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,
说起来，

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ,
You know that ,
你 知道 那 ,
你也知道，
[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['lɛŋ] .
His surname is Leng .
他的 姓 是 冷 .
他姓冷，

绿野仙踪 清 李百川

第114/163页

[hɪz; ɪz] ['buːdɪst] [neɪm] [ɪz] [ju] [brɪŋ] .
His Buddhist name is Yu Bing .
他的 佛教徒 姓名 是 于 必应 .

法号于冰。”

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [fɑːks] ['spɪrɪt] [hɜːrd] [ðɪs] .
The little fox spirit heard this .
这 小的 狐狸 精神 听到 这 .

那小狐精儿听了，

[ˈterəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[ʃiː; ʃɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] ['bɔːðər] [tuː; tə] ['kʌvər] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [fæn] .
She didn't even bother to cover his face with her fan .
她 没有 甚至 打扰 到 覆盖 他的 脸 和 她 扇子 .

也顾不得用扇儿遮他的面孔，

[hiː; hɪ] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[wɒts] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?
What's his name ?
是什么 他的 姓名 ?

“他叫什么？”

[ə; eɪ] [kwɪk] - [tʌŋd] ['meɪdsɜːrvənt] [nɪr'baɪ] [sed] :
A quick - tongued maidservant nearby said :
一个 快的 - 舌头 女仆 附近 说 :

旁边一个嘴快的侍女道：

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['leŋ] [juːbrɪŋ] .
His name is Leng Yubing .
他的 姓名 是 冷 玉冰 .

“他叫冷于冰。”

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [fɑːks] ['spɪrɪt] [hɜːrd] [ðɪs] .
The little fox spirit heard this .
这 小的 狐狸 精神 听到 这 .

那小狐精儿听了，

[ˈterəfaɪd]
Terrified
恐惧

心惊胆碎，

[hiː; hɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

扭回头便跑，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [slɪpt] [ɑːn][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [fel] .
Unexpectedly , he slipped on the steps and fell .
不料 , 他 滑倒了 在 这 步骤 和 跌倒 :
不意被台阶滑倒 ,

[hiː; hi] [fel] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He fell outside the palace .
他 跌倒 外部 这 宫殿 :
跌在殿外 ,

[dra:p][ðə; ði] [ˈflaʊər] [kraʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Drop the flower crown to the ground .
降低 这 花 王冠 到 这 地面 :
将花冠坠地 ,

[hɜːr; hər] [her] [wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [luːs] , [ˈfloʊɪŋ] [bʌn] .
Her hair was styled in a loose , flowing bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 松动的 , 流动 包子 :
云髻蓬松。

[ju] [bɪŋ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Yu Bing couldn't help but burst into laughter .
于 必应 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 :
于冰不禁大笑。

[ðə; ði] [meɪdz] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The maids helped him up .
这 女佣 帮助 他 向上 :
众侍女将他扶起 ,

[hiː; hi][ræn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] [əˈgen] .
He ran for his life again .
他 跑 为了 他的 生活 再次 :
他又没命的跑去。

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi][hæd; həd] [rʌn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
Before he had run more than a few steps ,
前 他 有 跑步 更多的 比 一个 很少 步骤 ,
还未跑了数步 ,

[ju] [bɪŋ] [ˈdʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing gestured with her hand and said :
于 必应 做手势 和 她 手 和 说 :
于冰用手一招道 :

" [rɪˈtʃːrn] !
" return !
" 返回 !
“回来!

" [ðæt] [ˈlɪt(ə)][fɑːks][ˈspɪrɪt][hæz; həz] [rʌn] [bæk] [əˈgen] . "
" That little fox spirit has run back again . "
" 那 小的 狐狸 精神 有 跑步 后退 再次 . "
“那小狐精儿又跑了回来 ,

[ˈstændɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [hɔːl] .
Standing inside the hall .
常设 里面 这 大厅 :
站在殿内。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :
二女妖道 :

[jʊː; jɒ][dəʊnt] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

“你不必害怕，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [hɪr] .
There are two of us here .
那里 是 二 的 我们 这里 .

有我两人在此。”

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [meɪdz] :
He addressed the maids :
他 已解决 这 女佣 :

向侍女们道：

" [brɪŋ] [ə; eɪ] [tʃer] [fɔːr; fər] [mɪs] [ˌem i 'aɪ] . "
" Bring a chair for Miss Mei . "
" 带来 一个 椅子 为了 错过 梅 . "

“与梅大姑娘拿椅儿来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tuː; tə][kɑːm] [ˈaʊər; ɑːr] [nəːvs] .
Let's have a drink to calm our nerves .
我们来吧 有 一个 喝 到 冷静的 我们的 神经 .

吃杯酒压压惊罢。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] !
There is no place for him to sit in front of me !
那里 是 不 地方 为了 他 到 坐 在 正面 的 我 !

“我面前没他坐处！

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kʊdnt] [wɔːk] .
And he couldn't walk .
和 他 不能 走 .

且他走不动，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][sɪt] ?
How can you sit ?
如何 能 你 坐 ?

如何会坐？ ”

[ðə; ði] ['diːmənɪs] [frʌm; frəm] [ˈdʒɪn'pɪŋ] [sed] :
The demoness from Jinping said :
这 女恶魔 从 金平 说 :

锦屏女妖道：

" [aɪ] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][traɪ] . "
" I'll give him a try . "
" 患病的 给 他 一个 尝试 . "

“我试试他。”

[ˈæftər] ['pʊlɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pulling for a while ,
后 拉 为了 一个 尽管 ,

拉了一会，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][bɪt] [muːvd] .
Not a single bit moved .
不是 一个 单身的 少量 已搬 .

分毫不动。

[faɪv] [ɔːr][sɪks] [meɪdz] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [tə'geðər] .
Five or six maids pushed him together .
五 或者 六 女佣 推动 他 一起 .

五六个侍女一齐推他，

[hɪz; ɪz] [legz] [wɜːr; wər][ˈhɑːrdər][ðæn; ðən][ˈaɪərn] .
His legs were harder than iron .
他的 腿 是 更难 比 铁 .

他两腿比铁还硬，

[dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˈmuːvɪŋ] [æn; ən] [ɪntʃ] .
Don't even think about moving an inch .
不 甚至 思考 关于 移动 一个 英寸 .

休想移动一分，

[ðə; ðɪ] [meɪdz] [ɔːl] [stʌk] [aʊt][ðer; ðər] [tʌŋz] .
The maids all stuck out their tongues .
这 女佣 全部 卡住 出去 他们的 舌头 .

侍女们个个吐舌。

[ðə; ðɪ] [ˈdiːmənɪs] [kjuːi][daɪ] [sed] :
The demoness Cui Dai said :
这 女恶魔 崔 戴 说 :

翠黛女妖道：

" [aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [wɔːk] [eni'mɔːr] . "
" **I just can't walk anymore** . "
" 我 只是 不能 走 不再 . "

“走不动罢了，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ðeɪ] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] ?
Why didn't they say a word ?
为什么 没有 他们 说 一个 单词 ?

怎么连话也不说一句。”

[soʊ][hiː; hi] [æskt] [ju] [bɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
So he asked Yu Bing with a smile .
所以 他 问 于 必应 和 一个 微笑 .

于是笑问于冰。

[ju] [bɪŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æ; ət][ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [fɑːks] [ˈspɪrɪt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hə; ər][hænd] .
Yu Bing pointed at the little fox spirit with her hand .
于 必应 尖 在 这 小的 狐狸 精神 和 她 手 .

于冰用手将小狐精一指，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Cuidai said :
向 - 说 :

向翠黛道：

" [æsk][hɪm; ɪm] , "
" **Ask him** , "
" 问 他 , "

“你问他，

[ˈhiːl] [ðen] [spiːk] .
He'll then speak .
地狱 然后 说话 .

他就会说了。”

[kjuːi][daɪ] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Cui Dai asked with a smile :
崔 戴 问 和 一个 微笑 :

翠黛笑问道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" **Young lady** , "
" 年轻的 女士 , "

“大姑娘，

[wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?
What's wrong with you ?
是什么 错误的 和 你 ?

你是怎么？ ”

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)] [fɑ:ks] ['spɪrɪt] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] :
The little fox spirit said with tears streaming down her face :
这 小的 狐狸 精神 说 和 眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

小狐精儿泪流满面道：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [spel] . "
" **I was under his spell .** "
" 我 曾是 在下面 他的 拼写 . "

“我被他法术制住了。

[hi:; hi][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['enəmi] .
He and I are sworn enemies .
他 和 我 是 宣誓 敌人 .

我和他是不共戴天之仇，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['fɪzɪk(ə)] [kən'dɪ(ə)n] [tə'deɪ] ,
There is no physical condition today ,
那里 是 不 身体的 状况 今天 ,

今日断无生理，

[aɪ][beg][ðə; ðɪ] [tu:] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz][tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] !
I beg the two princesses to save me !
我 求 这 二 公主们 到 节省 我 !

还求二位公主救我！ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ] [ə'vendʒ] [jʊr; jər] ['mʌðər] , "
" **You avenge your mother ,** "
" 你 报仇 你的 母亲 , "

“你为母报仇，

[hi:; hi] ['tʃerɪʃt] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['jɪrz] .
He cherished it for more than twenty years .
他 珍爱 它 为了 更多的 比 二十 年 .

怀之二十余年，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wer] [jʊr; jər] ['fɪliəl] ['paɪəti] [laɪz] .
This is precisely where your filial piety lies .
这 是 恰恰 在哪里 你的 孝 虔诚 谎言 .

这正是你的孝处。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [naʊ] .
You are permitted to see me now .
你 是 允许 到 看 我 现在 .

今准你见我，

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [jʊə(r)] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈlðər] [ðæt] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][sʌm; səm] ['sɪmpəθi]
It's also because you're different from others that people have some sympathy
它是 还 因为 你是 不同的 从 其他的 那 人们 有 一些 同情
[fɔ:r; fər][ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

也是取你异类有点人心。

[bʌt; bət] [ju:v] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][jʊr; jər] [oʊn] [ə'pɪnjən] !
But you've made a mistake in establishing your own opinion !
但 你已经 制成 一个 错误 在 建立 你的 自己的 观点 !
[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [hæd; həd] [bɪn] ['kʌltɪveɪɪŋ] ['daʊɪzəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] .
Your mother had been cultivating Taoism for a thousand years by that time .
你的 母亲 有 到过 耕作 道教 为了 一个 千 年 经过 那 时间 .
[fɔ:r; fər] [ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

但是你将主见立错！

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [hæd; həd] [bɪn] ['kʌltɪveɪɪŋ] ['daʊɪzəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] .
Your mother had been cultivating Taoism for a thousand years by that time .
你的 母亲 有 到过 耕作 道教 为了 一个 千 年 经过 那 时间 .
[fɔ:r; fər] [ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

当日你母亲已修道千年，

[ˈfɜ:rðər] [rɪ'faɪnmənt] ,
Further refinement ,
更远 精炼 ,
[bɪn] [ˈkʌltɪveɪɪŋ] [ˈdaʊɪzəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] .
Your mother had been cultivating Taoism for a thousand years by that time .
你的 母亲 有 到过 耕作 道教 为了 一个 千 年 经过 那 时间 .

再加精进，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [rɪ:tʃ] [ðə; ði][ˈsteɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [fɑ:ks] ;
Then one can reach the status of a Celestial Fox ;
然后 一 能 抵达 这 地位 的 一个 天体 狐狸 ;
[fɔ:r; fər] [ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

便可至天狐地位；

[bʌt; bət][hi:, hi] ['wʊdnt] ['set(ə)] [daʊn] .
But he wouldn't settle down .
但 他 不会 定居 向下 .
[bɪn] [ˈkʌltɪveɪɪŋ] [ˈdaʊɪzəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] .
Your mother had been cultivating Taoism for a thousand years by that time .
你的 母亲 有 到过 耕作 道教 为了 一个 千 年 经过 那 时间 .

他却不肯安分，

[rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'heɪlɪŋ] [ðə; ði] ['es(ə)ns] ,
Repeatedly inhaling the essence ,
反复 吸入 这 本质 ,
[fɔ:r; fər] [ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

屡次吸入精髓，

['nɜ:rɪʃ] [jʊr; jər] ['vaɪt(ə)] ['enərdʒi] .
Nourish your vital energy .
滋养 你的 必不可少的 活力 .
[bɪn] [ˈkʌltɪveɪɪŋ] [ˈdaʊɪzəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] .
Your mother had been cultivating Taoism for a thousand years by that time .
你的 母亲 有 到过 耕作 道教 为了 一个 千 年 经过 那 时间 .

滋补自己元阳，

[ðoʊz] [hu:] [daɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz]
Those who died at his hands
那些 WHO 死亡 在 他的 双手
[fɔ:r; fər] [ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

死在他手内人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] !
I don't know how many there are !
我 不 知道 如何 许多 那里 是 !
[bɪn] [ˈkʌltɪveɪɪŋ] [ˈdaʊɪzəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] .
Your mother had been cultivating Taoism for a thousand years by that time .
你的 母亲 有 到过 耕作 道教 为了 一个 千 年 经过 那 时间 .

也不知有多少！

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'gen] .
It was the middle of the night again .
它 曾是 这 中间 的 这 夜晚 再次 .
[fɔ:r; fər] [ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

又半夜三更，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:, tə][ðə; ði] ['ʃeli] ['temp(ə)] [tu:, tə] [ti:z] [em 'i:] .
They came to the Sheli Temple to tease me .
他们 来了 到 这 雪莉 寺庙 到 逗 我 .
[fɔ:r; fər] [ju:, jʊ] .
for you .
为了 你 .

到舍利寺戏弄我。

[aɪ] ['nevər] [kɪld] [hɪm; ɪm] [bæk] [ðen] .
I never killed him back then .
我 绝不 被杀 他 后退 然后 .

我当年总不击死他，

[hɪz; ɪz] [br'heɪvjər] ,
His behavior ,
他的 行为 ,

他如此行为，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] !
They will certainly not be tolerated by heaven and earth !
他们 将要 当然 不是 是 容忍 经过 天堂 和 地球 !

必不为天地所容！

[ðə; ði][mʊʊst][væljuəb(ə)] ['kwɑ:ləti] [ɪn][ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n][ɪz] [self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] .
The most valuable quality in a person is self - reflection .
这 最多 有价值的 质量 在 一个 人 是 自己 - 反射 .

人贵自反，

[du:][nɑ:t] [bleɪm] [ˈlðər] [ˌʌn,nəsə'serəli] .
Do not blame others unnecessarily .
做 不是 责备 其他的 不必要的 .

勿徒怨人。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [naʊ] ['præktɪsɪŋ] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
You are now practicing spiritual cultivation .
你 是 现在 练习 精神 栽培 .

你今服神炼气，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
It has been more than two hundred years .
它 有 到过 更多的 比 二 百 年 .

也有二百余年，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] [rɪ'zɑ:lvd] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪm'self] ['dɪlɪdʒəntli] .
From then on , he resolved to cultivate himself diligently .
从 然后 在 , 他 已解决 到 培育 他自己 勤勉地 .

从此立志苦修，

['oʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

积久岁月，

[sək'ses] [ɪz] [ɪk'spektɪd] .
Success is expected .
成功 是 预期的 .

可望有成，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][mʌst; məst][goʊ] [ə'genst] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][nɔ:rm]
If it must go against reason and the norm
如果 它 必须 去 反对 原因 和 这 规范

若必逆理反常，

[lɜ:rn] [frʌm; frəm][jʊə; jər] ['mʌðəz] [kə'rɪr] .
Learn from your mother's career .
学习 从 你的 母亲的 职业 .

学你母亲的事业，

[aɪ][kæn; kən] [fɔ:r'si:] [hɪz; ɪz] [swɪft] [deθ] !
I can foresee his swift death !
我 能 预见 他的 迅速 死亡 !

吾立见其速死耳！

[ðæts] [ɔ:l][ðə; ði] [gʊd] [əd'vaɪs] [aɪ][hæv; həv][tu;; tə] [gɪv] .
That's all the good advice I have to give .
那就是 全部 这 好的 建议 我 有 到 给 .
良言尽此，

[ju;; jʊ][mʌst; məst][bi;; bi] ['kerf(ə)] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 .
你须慎之，

[ˈnevər] [ə'gen] [wɪl] [aɪ][fɔ:l] ['ɪntu:][jɔr; jər][hændz] !
Never again will I fall into your hands !
绝不 再次 将要 我 落下 进入 你的 双手 !
毋再遭吾手！

[goʊ] [ə'wei] !
Go away !
去 离开 !
去罢！ ”

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [fɑ:ks] ['spɪrɪt] [gɔ:t][ðə; ði] [wɜ:rd] " [goʊ] " .
The little fox spirit got the word " go " .
这 小的 狐狸 精神 得到 这 单词 " 去 " .
那小狐精儿得了这个“去”字，

[ðə; ði] [legz] [kæn; kən] [ðen] [mu:v] .
The legs can then move .
这 腿 能 然后 移动 .
两腿便能动移，

[hi;; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [tu;; tə][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] .
He didn't even have time to say goodbye to the two demons .
他 没有 甚至 有 时间 到 说 再见 到 这 二 恶魔 .
那里还顾得与二妖作别，

[ðen] [hi;; hi][ræn] [ɔ:f] [æz; əz] [fæst] [æz; əz][hi;; hi][kʊd; kəd] .
Then he ran off as fast as he could .
然后 他 跑 离开 作为 快速地 作为 他 可以 .
便如飞的跑去了。

[tu;; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] [frʌm; frəm] [ju] [bɪŋ]
To understand these words from Yu Bing
到 理解 这些 字 从 于 必应
要知于冰这几句话，

[ɔ:l'ðoʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ment] [tu;; tə] [əd'mɑ:nɪ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [fɑ:ks] ['spɪrɪt] ,
Although it was meant to admonish the little fox spirit ,
虽然 它 曾是 意思是 到 谏 这 小的 狐狸 精神 ,
虽是劝戒小狐精，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [wei] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu;; tə] [əd'mɑ:nɪ] [ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] .
But it was also a way for him to admonish the two female demons .
但 它 曾是 还 一个 方式 为了 他 到 谏 这 二 女性 恶魔 .
却也是藉他劝戒二女妖的意思。

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [sɔ:] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [fɑ:ks] ['spɪrɪt] [rʌn] [ə'wei] .
The two female demons saw the little fox spirit run away .
这 二 女性 恶魔 锯 这 小的 狐狸 精神 跑步 离开 .
二女妖见小狐精跑去，

[ˈsmaɪlɪŋ] , [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ju] [bɪŋ] :
Smiling , he said to Yu Bing :
微笑 , 他 说 到 于 必应 :

笑向于冰道：

" [ðɪs] [kɪd][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [skerd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)]！ "

" **This kid was almost scared to death by his uncle !** "

" 这 孩子 曾是 几乎 害怕的 到 死亡 经过 他的 叔叔 ！ "

“这娃子几乎被世叔吓死！ ”

[jʊ] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[aɪ] [ɔːl'redi] [nuː] [hɪz; ɪz] [feɪt] .

I already knew his fate .

我 已经 知道 他的 命运 。

“他的结果我已预知，

[hiː; hi] [wɪl] [miːt] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

He will meet the same fate as his mother .

他 将要 见面 这 相同的 命运 作为 他的 母亲 。

将来与他母亲是一样结果。”

[kjuːi] [daɪ] :

Cui Dai :

崔 戴 。

翠黛：

" [ə'raʊnd] [wen] ？ "

" **Around when ？** "

" 大约 什么时候 ？ "

“约在何时？ ”

[jʊ] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

Two hundred and ten years later ,

二 百 和 十 年 之后 ，

“二百一十年后，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['θʌndər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .

They will surely be punished by thunder and fire .

他们 将要 一定 是 受到惩罚 经过 雷 和 火 。

必为雷火所诛。”

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['diːmənz] [sed] :

The two female demons said :

这 二 女性 恶魔 说 。

二女妖道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ] [ðɪs] [kɪd][dʒʌst] [naʊ] . "

" **I was interrupted by this kid just now .** "

" 我 曾是 中断 经过 这 孩子 只是 现在 。

“适才被这娃子来打断话头。

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [sed] [hiː; hi] [keɪm] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðəz] ['ɜːrniːst] [rɪ'kwɛst] .

My uncle said he came on behalf of my father's earnest request .

我的 叔叔 说 他 来了 在 代表 的 我的 父亲的 认真 要求 。

世叔说是为家父谄托而来，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .

I would like to hear the details .

我 会 喜欢 到 听到 这 细节 。

愿闻其详。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['stʊːpɪd] ,
" If you don't blame me for being stupid ,
" 如果 你 不 责备 我 为了 存在 愚蠢的 ,

“二位若不怪我愚直，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
I will tell you the truth .
我 将要 告诉 你 这 真相 .

我就据实相告。”

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['diːmənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [bʌt; bət][ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] , "
" But the order was given , "
" 但 这 命令 曾是 给定 , "
" 但见吩咐，

[ˈevriwʌn] [rɪˈspektfəli] [əʊˈbeɪd] .
Everyone respectfully obeyed .
每个人 尊敬 服从 .

无不敬遵。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wen] [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['fɑːðər] [læst] [jɪr] ,
" When I met with your father last year ,
" 什么时候 我 遇见 和 你的 父亲 最后的 年 ,

“我去年与令尊相会时，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [sed] :
Your father said :
你的 父亲 说 :

令尊道：

[aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli][hæd; həd] [tuː] ['dɒtəz] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I have only had two daughters in my life .
我 有 仅有的 有 二 女儿们 在 我的 生活 .

‘我一生止有二女，

[maɪ] ['diːpəst] [əˈfek(ə)n] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
My deepest affection for it .
我的 最深处 感情 为了 它 .

钟爱最甚。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [reɪlm] .
I am now appointed to a higher realm .
我 是 现在 任命 到 一个 更高 领域 .

我如今授职上界，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðəm; ðəm] .
I have no time to teach them .
我 有 不 时间 到 教 他们 .

无暇教诲他们。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [bɪ'heɪvjər] [wʌz; wəz] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] [ɪn] ['meni] [weɪz] .
However , their behavior was unreasonable in many ways .
然而 , 他们的 行为 曾是 不合理 在 许多 方式 :
奈他们行为不合道理处甚多,

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ə'fend] ['hev(ə)n] .
I fear I will offend Heaven .
我 害怕 我 将要 得罪 天堂 :
诚恐获罪于天,

[,aɪ 'ti:]['oʊnli] [li:dz] [tu:; tə] [ʌn'nesəsəri] [bɔ:s] [ʌv; əv][laɪf] .
It only leads to unnecessary loss of life .
它 仅有的 线索 到 不必要 损失 的 生活 :
徒伤性命。'

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɜ:dʒd] [em 'i:][tu:; tə][ˈvɪzɪt][jɔr; jər] [keɪv] .
He repeatedly urged me to visit your cave .
他 反复 敦促 我 到 访问 你的 洞穴 :
再三着我到贵洞一行,

[aɪ] [wɪl] [pæs] [ɑ:n][ðə; ði] [tru:] ['si:kri:ts] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] [tu:; tə][ju:; jɔ] [tu:] .
I will pass on the true secrets of cultivation to you two .
我 将要 经过 在 这 真的 秘密 的 栽培 到 你 二 :
传二位修炼真诀,

[jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [wɪl] [bi:; bi] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ə; ei] ['haɪər] [pə'zi](ə)n] [æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] .
Your father will be promoted to a higher position at some point .
你的 父亲 将要 是 推广 到 一个 更高 位置 在 一些 观点 :
异时升令尊职位。”

[ðə; ði] [tu:] [bæn'fi:z] [sed] ['hæpɪli] :
The two banshees said happily :
这 二 女妖 说 快乐地 :
二女妖喜道:

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; ei] [læk] [ʌv; əv] [waɪz] ['gaɪd(ə)ns] . "
" We are suffering from a lack of wise guidance . "
" 我们 是 痛苦 从 一个 缺少 的 明智的 指导 : "
“我等苦无高明指授,

[ɪf] ['ʌŋk(ə)] ['ʃi:] [ɪz] ['dʒenərəs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['meθədz] [ænd; ənd] [tek'ni:ks] ,
If Uncle Shi is generous with his extraordinary methods and techniques ,
如果 叔叔 史 是 慷慨的 和 他的 非凡的 方法 和 技术 ,
倘世叔不吝奇法妙术,

[pæs] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə][ju: 'es] ,
Pass it on to us ,
经过 它 在 到 我们 :
传与我等,

[ɪn]['ʌʊər; ɑ:r] ['laɪftaɪm] ,
In our lifetime ,
在 我们的 寿命 ,
我等有生之年,

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] ['evriwʌn] [ɪz] ['greɪtɪf(ə)] .
On the day when everyone is grateful .
在 这 天 什么时候 每个人 是 感激的 :
尽皆戴德之日。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道:

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ]
I have come here today
我 有 来 这里 今天

“我今日此来，

[wʌt] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [trænz'mɪt]
What I wish to transmit
什么 我 希望 到 发送

所欲传者，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['destəni] .
It is the study of life and destiny .
它 是 这 学习 的 生活 和 命运 。

乃性命之学，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ɪ'li:g(ə)] [tek'ni:ks] .
This is not the study of illegal techniques .
这 是 不是 这 学习 的 非法的 技术 。

非法术之学也。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['mædʒɪk][ænd; ənd] ['spɛlz] ,
The study of magic and spells ,
这 学习 的 魔法 和 咒语 ，

盖法术之学，

[,aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['tempəreri] ['mezər] [tuː; tə] [ə'dres] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [niːdz] .
It is only a temporary measure to address the immediate needs .
它 是 仅有的 一个 暂时的 措施 到 地址 这 即时 需求 。

得之止不过应急一时；

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['destəni]
The study of life and destiny
这 学习 的 生活 和 命运

性命之学，

" [əb'teɪnɪŋ] [,aɪ 'tiː] [grænt] [wʌn] [ɪmɔːr'tæləti] . "
" **Obtaining it grants one immortality .** "
" 获得 它 拨款 一 不朽 。”

得之便可与天同寿。”

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪ] ['diːmənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 ；

二女妖道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [wʌt] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['destəni] [ɪz] ? "
" **May I ask what the study of life and destiny is ?** "
" 可能 我 问 什么 这 学习 的 生活 和 命运 是 ？ "

“敢问何为性命之学？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - ；

于冰道：

" [ðoʊz] [huː] [ə'ɹɪdʒɪneɪt] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ,
" **Those who originate from Heaven ,**
" 那些 WHO 起源 从 天堂 ；

“本乎天者，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['destəni] ;
This is called destiny ;
这 是 称为 命运 ；

谓之命；

[ðoʊz] [hu:] [ˈfɑ:ləʊ] [ðer; ðər] [oʊn] [wɪl]
Those who follow their own will
那些 WHO 跟随 他们的 自己的 将要

率乎己者，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈneɪtʃər] .
This is called nature .
这 是 称为 自然 .

谓之性。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [wɜ:rd] - [laɪf] - . . .
However , the word ' life ' . . .
然而 , 这 单词 - 生活 - . . .

然‘性命’二字，

[kənˈfju:ʃənɪzəm] , [ˈbu:dɪzəm] , [ænd; ənd][ˈdaʊɪzəm]
Confucianism , Buddhism , and Taoism
儒 , 佛教 , 和 道教

儒释道三教，

[ðei] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈdɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

各有不同。

[kənˈfju:ʃənɪzəm] [teɪks] [fʊlˈfɪlɪŋ] [wʌnz] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪfɪŋ; əˈstæblɪfɪŋ] [wʌnz] [ˈdestəni] [æz; əz][ɪts]
Confucianism takes fulfilling one's nature and establishing one's destiny as its
儒 需要 满足 一个人的 自然 和 建立 一个人的 命运 作为 它是
[kɔ:r] [ˈprɪnsəp(ə)] .
core principle .
核 原则 .

儒家以尽性立命为宗，

[ˈbu:dɪzəm] [ˈemfəsaɪz] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [əuˈbeɪŋ] [feɪt] .
Buddhism emphasizes cultivating one's nature and obeying fate .
佛教 强调 耕作 一个人的 自然 和 服从 命运 .

释家以养性听命为宗，

[ˈdaʊɪzəm] [teɪks] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ɪkˈstendɪŋ] [wʌnz] [ˈlaɪfspæn] [æz; əz][ɪts] [kɔ:r]
Taoism takes cultivating one's nature and extending one's lifespan as its core
道教 需要 耕作 一个人的 自然 和 扩展 一个人的 寿命 作为 它是 核
[ˈprɪnsəp(ə)] .
principle .
原则 .

道家以炼性寿命为宗。

[ɪts] [ˈes(ə)ns] [laɪz] [ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [gɔ:d][æz; əz][ɪts] [ˈneɪtʃər] .
Its essence lies in taking God as its nature .
它是 本质 谎言 在 采取 上帝 作为 它是 自然 .

其要领在于以神为性，

[laɪf] [dɪˈpendz] [ɑ:n] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenərdʒi] .
Life depends on vital energy .
生活 取决于 在 必不可少的 活力 .

以气为命。

[gɔ:d] [dʌz] [nɑ:t] [gɑ:rd] [wɪˈðɪn] ;
God does not guard within ;
上帝 做 不是 警卫 之内 ;

神不内守，

[ðən] [wʌnz] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ˈsweɪ] [baɪ] [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd] [wɪl] ；
Then one's nature is swayed by one's mind and will ；
然后 一个人的 自然 是 摇摆 经过一个人的 头脑 和 将要 ；
则性为心意所摇；

[ɪf] [ðə; ði][tʃiː][ɪz][nɑːt] [ɪnˈtɜːrnəli] [kənˈsɑːlɪdeɪtɪd] ，
If the Qi is not internally consolidated ；
如果 这 齐 是 不是 内部 合并 ；
气不内固，

[ðən] [wʌnz] [feɪt] [ɪz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈsensʃuəl] [ˈpleʒərz] ．
Then one's fate is taken away by sensual pleasures ．
然后 一个人的 命运 是 已采取 离开 经过 感性的 快乐 ；
则命为声色所夺。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [maɪ] [pæθ] [rɪˈkwaɪrɪz] [ðə; ði] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][laɪf] ．
This is why my path requires the cultivation of both nature and life ．
这 是 为什么 我的 小路 需要 这 栽培 的 两个都 自然 和 生活 ；
此吾道所以要性命兼修也。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənɪz] [sed] ；
The two female demons said ；
这 二 女性 恶魔 说 ；
二女妖道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenərdʒi] ？
" **May I ask about the way to guard the spirit and preserve the vital energy ？**
" 可能 我 问 关于 这 方式 到 警卫 这 精神 和 保存 这 必不可少的 活力 ？
"
"
"

“敢问守神固气之道，

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ˈlev(ə)] ？
What is your cultivation level ？
什么 是 你的 栽培 等级 ？
修为若何？ ”

[ju] - ；
Yu Bingdao ；
于 - ；
于冰道：

" [ˈspɪrɪt][ænd; ənd][tʃiː][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈmedsnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [ˈbaːdi] ． "
" Spirit and Qi are the finest medicines for the whole body ． "
" 精神 和 齐 是 这 最好的 药物 为了 这 所有的 身体 ． "
“神与气乃一身上品妙药，

[ɪts] [kiː] [laɪz][ɪn][nɑːt] [ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [ˈes(ə)ns] ．
Its key lies in not losing one's essence ．
它是 钥匙 谎言 在 不是 输 一个人的 本质 ；
其妙重在不亡精。

[ˈðerfɔːr] ， [ðoʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ] [rɪˈfaɪn] [ˈes(ə)ns] [ˈɪntuː][tʃiː] ．
Therefore , those who cultivate the Tao refine essence into qi ．
所以 ， 那些 WHO 培育 这 道 精炼 本质 进入 气 ；
故修道者炼精成气，

[ˈrɪˈfaɪnɪŋ] [tʃiː][ˈɪntuː:] [ˈspɪrɪt]
Refining Qi into Spirit
精制 齐 进入 精神

炼气化神，

[ˈriˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [ˌjuˈnaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈdɑːəu] .

Refining the spirit and uniting with the Dao .
精制 这 精神 和 联合 和 这 道 .

炼神合道。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ɪˈlɪksər] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)n] [ˈriːtʃːrɪn] [ænd; ənd] [naɪn] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz] .

This is the wondrous elixir of seven returns and nine transformations .
这 是 这 奇妙的 灵药 的 七 返回 和 九 转变 .

此即七返九还之妙药也。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪ] [ˈdiːmənz] [sed] :

The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道:

" [meɪ] [aɪ] [æsk] [wʌt] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)n] [ˈriːtʃːrɪn] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈriːvɜːslz] [ɪz] [laɪk] ? "

" May I ask what the medicine of seven returns and nine reversals is like ? "
" 可能 我 问 什么 这 药品 的 七 返回 和 九 逆转 是 喜欢 ? "

“敢问七返九还之药何如？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [ˈhævɪŋ] [gɒːn] , [jet] [ˈriːtʃːrɪnɪŋ] , "

" Having gone , yet returning , "
" 拥有 已消失 , 然而 返回 , "

“已去而复回，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈriːtʃːrɪnɪŋ] ;

This is called returning ;
这 是 称为 返回 ;

谓之返；

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðen] [tɜːrɪnd] [bæk] .

Having obtained it , it was then turned back .
拥有 获得 它 , 它 曾是 然后 转向 后退 .

已得而又转，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈriːtʃːrɪnɪŋ] .

This is called returning .
这 是 称为 返回 .

谓之还。

[ɪts] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈtɜːrɪnɪŋ] [bæk] ,

Its method of turning back ,
它是 方法 的 转弯 后退 ,

其回转之法，

[ðə; ði] [end] [ɪz] [fɔːr; fər] [kəˈlektɪŋ] [hɜːrb] .

The end is for collecting herbs .
这 结尾 是 为了 收集 草药 .

端在采药。

[haʊˈevər] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [spəˈsɪfɪk] [ˈsiːznz] [fɔːr; fər] [ˈgæðərɪŋ] [hɜːrb] .

However , there are specific seasons for gathering herbs .
然而 , 那里 是 具体的 季节 为了 采集 草药 .

然采药有时节，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ɔːz] [ænd; ənd] [ˌregjuːleɪʃ(ə)nz] [ˈɡʌvərɪnɪŋ] [ˌfɑːrməˈsuːtɪk(ə)l] [ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] .

There are laws and regulations governing pharmaceutical manufacturing .
那里 是 法律 和 法规 治理 药物 制造业 .

制药有法度，

[ɪts] [mə'dɪsɪn] ['ju:zɪz][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [feɪt] .
Its medicinal uses are a matter of fate .
它是 药用 用途 是 一个 事情 的 命运 。

入药有造化，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [spə'sɪfɪk] [tek'ni:ks] [fɔ:r; fər] [ri'fainɪŋ] ['medɪs(ə)n] .
There are specific techniques for refining medicine .
那里 是 具体的 技术 为了 精制 药品 。

炼药有火候。

[brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] ['kʌltɪveɪtər] ['gæðərz] [hɜ:rb] ,
Before a cultivator gathers herbs ,

修道者於未采药之前，

[fɜ:rst] , [wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
First , we must find the origin of the medicine .
第一的， 我们 必须 寻找 这 起源 的 这 药品 。

先寻药之本源。

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['loʊk(ə)] ['kʌstəmz] .
The southwest has its own local customs .
这 西南 有 它是自己的 当地的 海关 。

西南有乡土，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [neɪmd] - ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] [tɪŋ] - .
It is named ' Huang Ting ' .
它 是 命名 - 黄 婷 - 。

名曰‘黄庭’，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['veɪɡli] [ðer; ðər] .
There was something vaguely there .
那里 曾是 某物 依稀 那里 。

恍惚有物，

[ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [kən'teɪnz] ['es(ə)ns] .
The darkness contains essence .
这 黑暗 包含 本质 。

杳冥有精。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 。

先仙曰：

['klɪrli] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][gəʊld][ɪn] ['wɔ:tər] .
Clearly , it is gold in water .
清楚地 ， 它 是 金子 在 水 。

‘分明一味水中金，

[ju:; jʊ][kæen; kæn] [sɜ:rtʃ] ['kerfəli] [ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃju:'ei] [si etf 'i] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈvi:əkl; 'vi:hɪkl]) .
You can search carefully in the Hua Che (a type of vehicle) .
你 能 搜索 小心 在 这 华 切 (一个 类型 的 车辆) 。

可于华车仔细寻。’

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] ['medɪs(ə)n] .
This is the origin of the search for medicine .
这 是 这 起源 的 这 搜索 为了 药品 。

此即寻药之本源也。

['kɜ:tənz] [ænd; ənd] [slu:sɪz]
Curtains and sluices
窗帘 和 水闸

垂帘塞兑，

[sə'pres] [dɪ'zaɪər][ænd; ənd] ['regjuleɪt] ['bri:ðɪŋ] .
Suppress desire and regulate breathing .
压制 欲望 和 调节 呼吸 .

窒欲调息，

[dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][fɔ:rm][ænd; ənd] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['wɪzdəm]
Detached from form and devoid of wisdom
分离的 从 形式 和 缺乏 的 智慧

离形去智，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [kəm'pli:t] [əb'sɔ:rpj(ə)n] .
He was almost in a state of complete absorption .
他 曾是 几乎 在 一个 状态 的 完全的 吸收 .

几于坐忘。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

先仙曰：

- [aɪ] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ænd; ənd] ['fu:lɪ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] , -
' I advise you to remain silent and foolish all day long , '
- 我 建议 你 到 保持 沉默的 和 愚蠢 全部 天 长的 , -

‘劝君终日默如愚，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'faɪnd] [ɪntu:][ə; eɪ] [wɪ] - [fʊl'fɪlɪŋ] [pɜ:rl] .
It was refined into a wish - fulfilling pearl .
它 曾是 精制 进入 一个 希望 - 满足 珍珠 .

炼成一棵如意珠。’

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['si:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['gæðərɪŋ] [mə'dɪsɪnl] [hɜ:rb] .
This is the season for gathering medicinal herbs .
这 是 这 季节 为了 采集 药用 草药 .

此采药之时节也。

[bɪ'fɔ:r] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ]
Before Heaven and Earth
前 天堂 和 地球

天地之先，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['si:mləs] [hoʊl] .
It was a seamless whole .
它 曾是 一个 无缝的 所有的 .

浑然一气。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] ,
At the beginning of life ,
在 这 开始 的 生活 ,

人生之初，

[,aɪ 'ti:][ɪz][wʌn][wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
It is one with heaven and earth .
它 是 一 和 天堂 和 地球 .

与天地同。

['hev(ə)n] ['ju:zɪz][ðə; ði][daʊ][tu:; tə] [kri'eɪt] [ɔ:l] [θɪŋz] .
Heaven uses the Tao to create all things .
天堂 用途 这 道 到 创造 全部 事物 .

天以道化生万物，

['hju:mənz] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə][ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] [saɪtʃə'eɪnz] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [oʊn] [maɪndz] .
Humans respond to all sorts of situations with their own minds .
人类 回应 到 全部 排序 的 情况 和 他们的 自己的 思想 .

人以心肆应百端。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

先仙曰：

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm] [ðɪs] [smɔ:l] [speɪs] .
The great way is inseparable from this small space .
这 伟大的 方式 是 形影不离 从 这 小的 空间 :

‘大道不离方寸地，

[ðə; ði] [skɪl] [rɪ'kwairz] [mə'tɪkjələs] ['præktɪs] .
The skill requires meticulous practice .
这 技能 需要 细致 实践 :

功夫细密要行持。’

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['stændərd] [prə'si:dʒər] [fɔ:r; fər] [fɑ:rmə'su:tɪk(ə)] [ˌmænjʊ'fæktʃərɪŋ] .
This is the standard procedure for pharmaceutical manufacturing .
这 是 这 标准 程序 为了 药物 制造业 :

此制药之法度也。

[wɪ'dəʊt] [hɑ:rt] ,
Without heart ,
没有 心 ,

心中无心，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [θɔ:t] [wɪ'ðɪn] [θɔ:t] .
There is no thought within thought .
那里 是 不 想法 之内 想法 :

念中无念。

[peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:lz] .
Pay attention to the rules .
支付 注意力 到 这 规则 :

注意规中，

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] ['ænsesɹəz] [ɪn][wʌn] [breθ] .
Returning to one's ancestors in one breath .
返回 到 一个人的 祖先 在 一 气息 :

一气还祖。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

先仙曰：

- [kən'tɪnjuəs] [ænd; ənd] [ˌʌŋ,ɪntə'rʌptɪd] , -
' Continuous and uninterrupted , '
- 连续的 和 不间断 , -

‘息息绵绵无间断，

['wɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] , [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃənz] [brɪ'kʌm] [klɪr] .
Walking and sitting , the distinctions become clear .
步行 和 坐着 , 这 区别 变得 清除 :

行行坐坐转分明。’

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wʌndər] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ðæt] [ə'laʊz] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] ['medɪs(ə)n] .
This is the wonder of nature that allows it to be used in medicine .
这 是 这 想知道 的 自然 那 允许 它 到 是 用过的 在 药品 :

此入药之造化也。

[kli:n] [mə'dɪsɪn] [hɜ:rb]
Clean medicinal herbs
干净的 药用 草药

清静药材，

[ˈsiːkrət] [ˈmiːnɪŋ] [kʌmz] [fɜːrst] .
Secret meaning comes first .
秘密 意义 来 第一的 .

密意为先。

[æt; ət] [twelv] [əˈklɒk, əu-] ,
At twelve o'clock ,
在 十二 点钟 ,

十二时中，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈfaɪnd] [baɪ][ˈfaɪər][ænd; ənd] [hiːt] .
It is refined by fire and heat .
它 是 精制 经过 火 和 热 .

火煎气炼。

[ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

先仙曰：

- [dʒɪn] [dɪŋ] [ˈɔːf(ə)n] [tɔːt] [ðæt] [suːp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɔːrm] , -
' Jin Ding often taught that soup should be warm , '
- 斤 丁 经常 教授 那 汤 应该 是 温暖的 , -

‘金鼎常教汤用暖，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɜːrnɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kuːl] .
The fire in the furnace should not be allowed to cool .
这 火 在 这 炉 应该 不是 是 允许 到 凉爽的 .

王炉不使火微寒。’

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər][ænd; ənd] [hiːt] [rɪˈkwaɪərd] [fɔːr; fər] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmedɪs(ə)n]
This refers to the temperature and heat required for refining the medicine
这 指 到 这 温度 和 热 必需的 为了 精制 这 药品
.
:
.

此炼药之火候也。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfiːmeɪ] [ˈdiːmənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [əˈbaʊt] [ɜːrb] [ˈgæðərɪŋ] ? "
" May I ask about herb gathering ? "
" 可能 我 问 关于 草本植物 采集 ? " "

“敢问采药、

[ˈmedɪs(ə)n] [ˈmeɪkɪŋ]
Medicine making
药品 制作

炼药、

[rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkʊkɪŋ] [taɪm] , [,et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Regarding the cooking time , etc .
关于 这 烹饪 时间 , ETC .

火候等说，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [rɪˈkwaɪəmənt] ?
What are the requirements ?
什么 是 这 要求 ?

条要何如？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['hɑ:vɪtɪd] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] ['medɪs(ə)n] . "
" **When it is harvested , it is called medicine .** "
" 什么时候 它 是 收获 , 它 是 称为 药品 . "

“采时谓之药，

[ðer; ðər] [ɪz] ['faɪər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] ;
There is fire within the medicine ;
那里 是 火 之内 这 药品 ;

药中有火焉；

[ðə; ði] ['prɑ:sɪs] [ʌv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [ɪz] [kɔ:ld] ['faɪər] .
The process of refining is called fire .
这 过程 的 精制 是 称为 火 .

炼时谓之火，

[ðer; ðər] [ɪz] ['medɪs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪər] .
There is medicine in the fire .
那里 是 药品 在 这 火 .

火中有药焉。

['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [stɔ:p] [ðə; ði] ['faɪər] ,
Knowing the medicine and being able to stop the fire ,
会心 这 药品 和 存在 有能力的 到 停止 这 火 ,

能知药而收火，

[ðen] [ðə; ði] [rɪ'lɪksər] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] .
Then the elixir will be completed .
然后 这 灵药 将要 是 完全的 .

则定里丹成。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

先仙曰：

- [ðə; ði] [drʌg] [ɪz] [jæŋ] [ɪn'saɪd] [jɪn] , -
' **The drug is yang inside yin ,** '
- 这 药品 是 杨 里面 阴 , -

‘药物阳内阴，

[ðə; ði] [hi:t] [ɪz] [jɪn] [wɪ'ðɪn] [jæŋ] .
The heat is yin within yang .
这 热 是 阴 之内 杨 .

火候阴内阳。

[ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Understand the principles of Yin and Yang .
理解 这 原则 的 阴 和 杨 .

会得阴阳理，

['gʌnpaʊdər] [ɪz] [dɪ'skʌst] [ɪn] [dɪ'teɪl] [hɪr] .
Gunpowder is discussed in detail here .
火药 是 讨论 在 细节 这里 .

火药一处详。’

[ðɪs] [ɪz] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
This is its meaning .
这 是 它是 意义 .

此其义也。

[ˈdɑʊɪst] [prækˈtɪʃənəz]
Taoist practitioners
道教 从业者

修道者，

[wʌn] [mʌst; məst] [ju:z] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [tu:; tə] [kənˈtroʊl] [ðə; ði] [tʃi:] .
One must use the spirit to control the qi .
一 必须 使用 这 精神 到 控制 这 气 .

必以神御气，

[ju:z] [jʊr; jər] [breθ] [tu:; tə] [ˈregjuleɪt] [jʊr; jər] [ˈbri:ðɪŋ] .
Use your breath to regulate your breathing .
使用 你的 气息 到 调节 你的 呼吸 .

以气定息。

[ˈbri:ðɪŋ] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] ,
Breathing in and out ,
呼吸 在 和 出去 ,

呼息出入，

[let] [ˈneɪtʃər] [teɪk] [ɪts] [kɔ:rs] .
Let nature take its course .
让 自然 拿 它是 课程 .

任其自然。

[trænsˈfɔ:rm] [jʊr; jər] [tʃi:] [ˈɪntu:] [ˈdʒent(ə)lnəs] .
Transform your Qi into gentleness .
转换 你的 齐 进入 温柔 .

转气致柔，

[ˈsaɪləntli] , [ʃi:; ʃɪ] [geɪv] [ʌp] [hɜ:r; həɪ] [laɪt] .
Silently , she gave up her light .
默默 , 她 给予 向上 她 光 .

舍光默默。

[ˈwɔ:kiŋ] , [ˈstændɪŋ] , [ˈsɪtɪŋ] , [ˈlaɪɪŋ] [daʊn]
Walking , standing , sitting , lying down
步行 , 常设 , 坐着 , 说谎 向下

行住坐卧，

[dəʊnt] [streɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
Don't stray from this .
不 流浪 从 这 .

不离这个。

[kʌŋ] [ˈfu:] [ɪz] [pjʊr] .
Kung Fu is pure .
孔 傅 是 纯的 .

功夫纯粹，

[ðeɪ] [brˈkeɪm] [wʌn] .
They became one .
他们 成为 一 .

打成一片，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈpregnənsɪ] ,
Like a woman's pregnancy ,
喜欢 一个 女性的 怀孕 ,

如妇人之怀孕，

[laɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈdrægən] [ˈnə:tʃərɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:rl] .
Like a small dragon nurturing a pearl .
喜欢 一个 小的 龙 培育 一个 珍珠 .

如小龙之养珠。

[ˈɡrædʒuəli] [ˈdiːpən] [ðə; ði] [ˈkʌlər] ,
Gradually deepen the color ,
逐步地 深化 这 颜色 ;

渐采渐深，

[ˈɡrædʒuəli] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [səˈlɪdɪfaɪd] .
Gradually refined and solidified .
逐步地 精制 和 凝固 .

渐炼渐凝。

[brɪˈtwiːn] [ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ˈstiːlnəs] ,
Between movement and stillness ,
之间 移动 和 寂静 ;

动静之间，

[mɔːr] [ˈsuːtəb(ə)l] [nuːz] .
More suitable news .
更多的 合适的 消息 .

更宜消息。

[θɔːts] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt] [əˈraɪz] .
Thoughts should not arise .
想法 应该 不是 出现 .

念不可起，

[wen] [aɪ ˈtiː][ˈraɪzɪz] , [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈbleɪzɪz] ;
When it rises , the fire blazes ;
什么时候 它 上升 , 这 火 火焰 ;

起则火炎；

[ðə; ði][maɪnd][mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [ˈskætərd] .
The mind must not be scattered .
这 头脑 必须 不是 是 疏散 .

意不可散，

[wen] [aɪ ˈtiː] [dɪsˈpɜːsɪz] , [ðə; ði][ˈfaɪər] [kuːlz] .
When it disperses , the fire cools .
什么时候 它 分散 , 这 火 冷却 .

散则火冷。

[wʌn] [deɪ] [ʌv; əv] [rɪˈfaɪnɪŋ] ,
One day of refining ,
一 天 的 精制 ,

炼之一日，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] ;
The cycle of a day ;
这 循环 的 一个 天 ;

一日之周天；

[ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [rɪˈfaɪnɪŋ]
The moment of refining
这 片刻 的 精制

炼之一刻，

[wʌn] [ˈaʊər] [ɪz][ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhevəns] .
One hour is a cycle of the heavens .
一 小时 是 一个 循环 的 这 天 .

一刻之周天也。

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [twelv] [ˈɜːrθli] [ˈbræntɪz] (-)
The method without the twelve earthly branches (**子午卯酉**)
这 方法 没有 这 十二 尘世的 分支 (-)

无子午卯酉之法，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [nu:] [mu:n] , [nu:] [mu:n] , [ɔ:r] [fʊl] [mu:n] .
There is no new moon , new moon , or full moon .
那里 是 不 新的 月亮 , 新的 月亮 , 或者 满的 月亮 .
无晦朔弦望之期。

[ðə; ði][ˈseɪdʒəz] [ˈti:tʃɪŋ] [wʌz; wəz][tu:; tə] [trænzˈmɪt] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] [bʌt; bət][nɑ:t][ðə; ði][ˈfaɪər] .
The sage's teaching was to transmit the medicine but not the fire .
这 圣人的 教学 曾是 到 发送 这 药品 但 不是 这 火 .
圣人传药不传火之旨，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

尽于此矣。

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ki:] [pɔɪnts] ?
What are the key points ?
什么 是 这 钥匙 积分 ?

何条要之有？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] [tu:; tə] [əˈdʒʌst] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd][ˈtaɪɡər] ? "
" May I ask how to adjust the dragon and tiger ? "
" 可能 我 问 如何 到 调整 这 龙 和 老虎 ? "

“敢问龙虎如何调法，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ɡʊd] ?
Is this the ultimate good ?
是 这 这 最终的 好的 ?

方为至善？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [weɪz] [tu:; tə] [teɪm] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd][ˈtaɪɡər] :
There are three ways to tame the dragon and tiger :
那里 是 三 方式 到 驯服 这 龙 和 老虎 :

“调龙虎之道有三：

[ðə; ði] [best] [ju:z][ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] [æz; əz] [li:d] .
The best use their bodies as lead .
这 最好的 使用 他们的 身体 作为 带领 .

上等以身为铅，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɑ:rt] [æz; əz] [ˈmɜ:rkjəri] ,
With the heart as mercury ,
和 这 心 作为 汞 ,

以心为汞，

[tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [æz; əz] [ˈwɔ:tər] ,
To be determined as water ,
到 是 决定 作为 水 ,

以定为水，

[ˈwɪzdəm] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪər] .
Wisdom is the fire .
智慧 是 这 火 .

以慧为火，

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

在片刻之间，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][sə'ɪdɪfaɪ][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈembriəʊ] ;
It can solidify into a embryo ;
它 能 固化 进入 一个 胚胎 ;

可以凝结成胎；

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [steɪdʒ] , [li:d] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ][gæs] .
In the middle stage , lead is used as a gas .
在 这 中间 阶段 , 带领 是 用过的 作为 一个 气体 .

中等以气为铅，

[wɪð; wɪθ][gɑ:d][æz; əz] [ˈmɜ:rkjəri] ,
With God as mercury ,
和 上帝 作为 汞 ,

以神为汞，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [æz; əz] [ˈwɔ:tər] ,
Taking the child as water ,
采取 这 孩子 作为 水 ,

以子为水，

[nu:n] [ɪz] [ə'soʊsiətiɪd] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
Noon is associated with fire .
中午 是 联系 和 火 .

以午为火，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
Within a hundred days ,
之内 一个 百 天 ,

在百日之间，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [mɪkst] [tu:; tə][fɔ:rm][æŋ; ən] [ˈɪmɪdʒ] ;
It can be mixed to form an image ;
它 能 是 混合 到 形式 一个 图像 ;

可以混合成象；

[ðə; ðɪ] [ɪnˈfɪəriər] [greɪd] [ˈju:zɪz] [rɪˈfaɪnd] [li:d] .
The inferior grade uses refined lead .
这 下 年级 用途 精制 带领 .

下等以精为铅，

[ˈju:zɪŋ] [blʌd] [æz; əz] [ˈmɜ:rkjəri] ,
Using blood as mercury ,
使用 血 作为 汞 ,

以血为汞，

[ðə; ðɪ] ['kɪdnɪz] [ɑ:r; əɾ] [ə'soʊsiətiɪd] [wɪð; wɪθ][ˈwɔ:tər] .
The kidneys are associated with water .
这 肾脏 是 联系 和 水 .

以肾为水，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [hɑ:rt] [æz; əz][ˈfaɪər] ,
With the heart as fire ,
和 这 心 作为 火 ,

以心为火，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪft] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪr] .
It can be accomplished within a year .
它 能 是 完成 之内 一个 年 .

在一年之间可以融结为功。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

先仙曰:

- [tu:; tə] [ˈregjuleɪt] [jɔr; jər] [breθ] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈregjuleɪt] [aɪ ˈti:] [ˈprɑ:pərli] . -
' To regulate your breath , you must regulate it properly . '
- 到 调节 你的 气息 , 你 必须 调节 它 适当地 . -
‘调息要调真息息,

[tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] , [wʌn][mʌst; məst] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [ɪnˈherəntli] [drɪˈvaɪn] .
To cultivate the spirit , one must cultivate the spirit that is not inherently divine .
到 培育 这 精神 , 一 必须 培育 这 精神 那 是 不是 本质上 神圣的 .
炼神须炼不神神。’

[ðen] [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪl] [səbˈmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪɡər] [wɪl] [səˈkʌm] .
Then the dragon will submit and the tiger will succumb .
然后 这 龙 将要 提交 和 这 老虎 将要 屈服 .
则龙降虎伏矣。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道:

" [meɪ] [aɪ][æsk] [haʊ] [ˈɪnfənts] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈgɜ:ɪlz][ɑ:r; ər][bɔ:rn] ? "
" May I ask how infants and young girls are born ? "
" 可能 我 问 如何 婴儿 和 年轻的 女孩们 是 出生 ? "
“敢问婴儿姹女产育之道若何? ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道:

" [si:mən] [flʊz] [ˈdaʊnwərdz] , "
" Semen flows downwards , "
" 精液 流量 向下 , "
“精从下流,

[ðə; ði] [er] [disˈpə:sɪz] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
The air disperses from above .
这 空气 分散 从 多于 .

气从上散,

[ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ɑ:r; ər] [ˈɒpəzɪt] .
Water and fire are opposites .
水 和 火 是 相反的 .

水火相背,

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɑ:t][səˈlɪdɪfaɪ][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈfi:təs] .
It must not solidify into a fetus .
它 必须 不是 固化 进入 一个 胎儿 .
不得凝结成胎,

[ðen] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmeɪd(ə)n] ,
Then the infant and the maiden ,
然后 这 婴儿 和 这 少女 ,
则婴儿姹女,

[frʌm; frəm] [wer] [dʌz] [aɪ ˈti:] [əˈrɪdʒɪneɪt] ?
From where does it originate ?
从 在哪里 做 它 起源 ?
从何产育?

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t][hæv; həv] [ˈfi:lɪŋz] [ʌv; əv] [lʌv] ,
If one does not have feelings of love ,
如果 一 做 不是 有 情怀 的 爱 ,
人苟爱念不生,

[ðɪs] [ˈes(ə)ns] [wɪl] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈvʌlgər] .
This essence will certainly not be vulgar .
这 本质 将要 当然 不是 是 庸俗 .
此精必不下流,

[ˈæŋgər] [dʌz] [nɑ:t][əˈraɪz] .
Anger does not arise .
愤怒 做 不是 出现 .
忿念不生,

[ðɪs] [ˈenərdʒi] [wɪl] [nɑ:t][raɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rfɪs] .
This energy will not rise to the surface .
这 活力 将要 不是 上升 到 这 表面 .
此气必不上炎。

[noʊ] [θɔ:t] [əˈaɪzɪz] .
No thought arises .
不 想法 出现 .
一念不生,

[ðen] [ɔ:l] [θɔ:ts] [bɪˈkʌm] [klɪr] .
Then all thoughts become clear .
然后 全部 想法 变得 清除 .
则万虑澄澈,

[ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ˈnætʃ(ə)rəli] [juˈnaɪt] .
Water and fire naturally unite .
水 和 火 自然 团结 .
水火自然交媾,

[prəˈdu:s] [ænd; ənd] [ˈnɜ:rtʃər] .
Produce and nurture .
生产 和 培育 .
产之育之,

[wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?
有何难也? ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :
二女妖道:

" [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [əˈkɑ:mplɪʃmənt] [ɪn] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] , "
" On the day of great accomplishment in cultivation , "
" 在 这 天 的 伟大的 成就 在 栽培 , " "
“修持大成日,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn] .
There are five elements returning to the origin .
那里 是 五 元素 返回 到 这 起源 .
有五气朝元,

[θri:] - [daɪˈmenʃən(ə)] [kənˈvɜ:rdʒəns] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p]
Three - dimensional convergence at the top
三 - 维度 收敛 在 这 顶部
三化聚顶,

[ˈmeɪ] [aɪ][æsk] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] ?
May I ask what the outcome is ?
可能 我 问 什么 这 结果 是 ?

敢问若何？ ”

[jʊ] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [aɪz] [du:] [nɑ:t] [si:] , [bʌt; bət][ðə; ði] [soʊl] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvər] . "
" The eyes do not see , but the soul resides in the liver . "
" 这 眼睛 做 不是 看 , 但 这 灵魂 居住地 在 这 肝 . "

“眼不视而魂在肝，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ɪrɪz] [du:] [nɑ:t] [hɪr] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] .
Even if the ears do not hear , the essence resides in the kidneys .
甚至 如果 这 耳朵 做 不是 听到 , 这 本质 居住地 在 这 肾脏 .

耳不听而精在肾，

[ðə; ði] [tʌŋ] [dʌz] [nɑ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] , [jet] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] .
The tongue does not utter a sound , yet the spirit resides in the heart .
这 舌头 做 不是 说出 一个 声音 , 然而 这 精神 居住地 在 这 心 .

舌不声而神在心，

[ðə; ði] [noʊz] [meɪ] [nɑ:t] [smel] , [bʌt; bət][ðə; ði] [soʊl] [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði] [ˈlʌŋz] .
The nose may not smell , but the soul resides in the lungs .
这 鼻子 可能 不是 闻 , 但 这 灵魂 居住地 在 这 肺 .

鼻不香而魄在肺，

[ðə; ði] [lɪmz] [rɪˈmeɪn] [sti:l] [waɪl] [ðə; ði] [maɪnd][ˈfoʊkəsɪz, ˈfoʊkɪsɪz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈspli:n] .
The limbs remain still while the mind focuses on the spleen .
这 四肢 保持 仍然 尽管 这 头脑 焦点 在 这 脾 .

四肢不动而意在脾，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:ɾɪdʒɪn] .
This is called the Five Elements Returning to the Origin .
这 是 称为 这 五 元素 返回 到 这 起源 .

是为五气朝元。

[ˈes(ə)ns] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:][ˈtʃi:] .
Essence transforms into Qi .
本质 变换 进入 齐 .

精化为气，

[ˈtʃi:] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:][ˈspɪrɪt] .
Qi transforms into spirit .
齐 变换 进入 精神 .

气化为神，

[ˌdeɪfɪˈkeɪʃn; ˌdi:ɪfɪˈkeɪʃn][ˈɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs]
Deification into nothingness
神化 进入 虚无

神化为虚，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [kənˈvɜ:rdʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪri:] [ˌtrænsfɜˈmeɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .
This is called the convergence of the three transformations at the top .
这 是 称为 这 收敛 的 这 三 转变 在 这 顶部 .

是为三化聚顶。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['beɪsɪks] ? "
" **May I ask about the basics ?** "
" 可能 我 问 关于 这 基础知识 ? "

“敢问入手功夫，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜːrst] ?
What should come first ?
什么 应该 来 第一的 ?

以何为先？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ðə; ði] [ə'baʊd] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] . "
" **The mind is the abode of the spirit .** "
" 这 头脑 是 这 住所 的 这 精神 . "

“心者神之舍，

[fər'get] [jʊr; jər] [θɔːts] [ænd; ənd] ['wʌrɪs] .
Forget your thoughts and worries .
忘记 你的 想法 和 担忧 .

心忘念虑，

[ðæt] [ɪz] , [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [reɪm] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] ;
That is , beyond the realm of desire ;
那 是 , 超过 这 领域 的 欲望 ;

即超欲界；

[fər'get] [ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd][ɪts] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Forget the world and its circumstances .
忘记 这 世界 和 它是 情况 .

心忘缘境，

[ðæt] [ɪz] , [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [reɪm] [ʌv; əv] ['kʌlə] ;
That is , beyond the realm of color ;
那 是 , 超过 这 领域 的 颜色 ;

即超色界；

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɑːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['emptɪnəs] .
The mind is not attached to emptiness .
这 头脑 是 不是 随附的 到 空虚 .

心不着空，

[ðæt] [ɪz] , [træn'sendɪŋ] [ðə; ði] [reɪm] [ʌv; əv][nɑːn] - ['ækʃ(ə)n] .
That is , transcending the realm of non - action .
那 是 , 超越 这 领域 的 非 - 行动 .

即超无为界。

['ðɜːfɔːr] , [ðə; ði]['ɪnɪʃ(ə)l] [skɪl] ,
Therefore , the initial skill ,
所以 , 这 最初的 技能 ,

故入手功夫，

['ɔːlweɪz] [praɪ'ɔːrətaɪz][ə; eɪ] [pjʊr] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] [maɪnd] .
Always prioritize a pure and tranquil mind .
总是 优先考虑 一个 纯的 和 宁静 头脑 .

总以清心为第一。”

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['diːmənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [wʌns] [ðə; ði] [skɪl] [ɪz] [pɜːˈfektəd] . . . "

" Once the skill is perfected . . . "

" 一次 这 技能 是 完善 . . . "

“功夫既纯之后，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [ɪntəˈrʌpʃnz]

If there are few interruptions

如果 那里 是 很少 中断

若少有间断，

[kæn; kən][,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [kəˈrʌpt] [ðə; ði] [wei] ？

Can it also corrupt the Way ？

能 它 还 腐败 这 方式 ？

亦能坏道否？

[ju] - ：

Yu Bingdao ：

于 - ：

“于冰道：

" [ˈiːv(ə)] [pæðz] [mʌst; məst] [prɪˈsiːd] [ˈiːv(ə)] [θɔːts] . "

" Evil paths must precede evil thoughts . "

" 邪恶的 路径 必须 先于 邪恶的 想法 . "

“坏道必先于坏念，

[wʌns] [ðə; ði] [θɔːt] [ɡoʊz] [rɔːŋ] ,

Once the thought goes wrong ,

一次 这 想法 去 错误的 ,

念头一坏，

[ˈkliːnɪŋ] [ʌp][ɪz][ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst][pɑːrt] ；

Cleaning up is the hardest part ；

打扫 向上 是 这 最难 部分 ；

收拾最难；

[ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)] [bɜːrst] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi]

A final burst of energy

一个 最终的 爆裂 的 活力

回光反照，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][wʌn] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [kənˈtroʊlɪŋ] [wʌnz] [θɔːts] .

This is also one method of controlling one's thoughts .

这 是 还 一 方法 的 控制 一个人的 想法 .

亦收拾念头之一法耳。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənz] [sed] ：

The two female demons said ：

这 二 女性 恶魔 说 ：

二女妖道：

" [ðoʊz] [huː] [ˈpræktɪs] . . . "

" Those who practice . . . "

" 那些 WHO 实践 . . . "

“某等修持，

[iːtʃ] [fɔːr; fər][wʌn] , - [tuː; tə][wʌn] , - [ˈɪrz] .

Each for 1 , 600 to 1 , 700 years .

每个 为了 1 , - 到 1 , - 年 .

各一千六七百年。

[ðoʊ] [ðə; ði] [pæðz] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] .

Though the paths are small , they are the same .

尽管 这 路径 是 小的 , 他们 是 这 相同的 .

道虽小同，

[ˈæktʃuəli] , [ðei] [ɑːr; ə] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] .
Actually , they are quite different .
实际上 , 他们是 相当 不同的 .

其实大异，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ˈhjuːmənz][ænd; ənd] [ˈæniːmlz]
The difference between humans and animals
这 不同之处 之间 人类 和 动物

人畜之别，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˈsoʊʃ(ə)] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ɪz] [dɪˈtɜːrɪnd] .
This is how social status is determined .
这 是 如何 社会的 地位 是 决定 .

即此以定贵贱。

[naʊ] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Now , by order of the Emperor ,
现在 , 经过 命令 的 这 皇帝 ,

今承提命，

[ˈvɜːrtʃuː][ɪz][æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Virtue is as great as heaven and earth .
美德 是 作为 伟大的 作为 天堂 和 地球 .

德同天地，

[ɪf] [maɪ] [ˈfɑːðər] [kʊd; kəd] [hɪr] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ˈlev(ə)l] . . .
If my father could hear of this cultivation level . . .
如果 我的 父亲 可以 听到 的 这 栽培 等级 . . .

我父若能闻此修为，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] [ˈlɪmɪt] [ɪts] [pəˈtenʃ(ə)l] ?
How can a single day limit its potential ?
如何 能 一个 单身的 天 限制 它是 潜在的 ?

一天狐安能限其造就？

[haʊˈevər] , [wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][sʌm; səm] [ˌrezərˈveɪʃən] ,
However , we still have some reservations ,
然而 , 我们 仍然 有 一些 预订 ,

然某等还有冒昧，

[ðoʊz] [huː] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [rɪˈkwest] [ˈɡaɪd(ə)ns] ,
Those who presumptuously request guidance ,
那些 WHO 狂妄地 要求 指导 ,

妄请指教者，

[ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][ə; eɪ] [ˈmænz] [truː] [jæn] . . .
If one were to extract a man's true yang . . .
如果 一 是 到 提炼 一个 男人的 真的 杨 . . .

若采男子之真阳，

[ˈnɜːrɪʃ] [ðə; ði] [ˈkɪdni] [ˈwɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɑːdi] .
Nourish the kidney water in the lower part of the body .
滋养 这 肾 水 在 这 降低 部分 的 这 身体 .

滋下元之肾水，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv] [ˈælkəmi] ,
For the benefit of alchemy ,
为了 这 益处 的 炼金术 ,

于丹道补益，

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌbəːb] ?
How is the merit of the suburbs ?
如何 是 这 优点 的 这 郊区 ?

功郊何如？ ”

[jʊ] [bɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [θi:vz] ,
" The spirit of thieves ,
" 这 精神 的 窃贼 ,

“盗人之精，

[ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [wʌnz] [oʊn] [ˈes(ə)ns] ;
And benefit one's own essence ;
和 益处 一个人的自己的 本质 ;

而益己之精；

[əbˈzɔ:rb] [ðə; ði] [ˈmæroʊ] [ʌv; əv] [ˈʌðəz]
Absorb the marrow of others
吸收 这 骨髓 的 其他的

吸人之髓，

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪˈplenɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [ˈmæroʊ] ,
And to replenish one's own marrow ,
和 到 补充 一个人的自己的 骨髓 ,

而补己之髓，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz] [bɔ:st] [fɜ:rst] .
Loyalty is lost first .
忠诚 是 丢失的第一的 .

忠恕先失。

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ðeə(r)] [dʒʌst] [priˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ɡɒdz] [ɔ:r] [ˈɡoʊsts] .
Or perhaps they're just pretending to be gods or ghosts .
或者 也许 它们是 只是 假装 到 是 神 或者 鬼魂 .

抑且装神变鬼，

[təˈmɑ:roʊ] [goʊz] [ænd; ənd] [naɪt] [kʌmz] .
Tomorrow goes and night comes .
明天 去 和 夜晚 来 .

明去夜来，

[ˈi:v(ə)n] [lu:d] [ænd; ənd] [əbˈsi:n] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Even lewd and obscene language ,
甚至 猥亵 和 猥亵 语言 ,

甚至淫声艳语，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [wʌnˈself] [ɪn] [ˈevri] [ˈpɑ:səb(ə)] [wei] ,
Making a fool of oneself in every possible way ,
制作 一个 傻子 的 自己 在 每一个 可能的 方式 ,

献丑百端，

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈbenɪfɪts] ,
In terms of its benefits ,
在 条款 的 它是 好处 ,

究之补益，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈlɪmɪtɪd] .
It is also limited .
它 是 还 有限的 .

亦属有限。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] ,
Moreover , sacrificing one's own skin and flesh ,
而且 , 牺牲 一个人的自己的 皮肤 和 肉 ,

况舍己身之皮肉，

[tuː; tə] [smɪr] [ænd; ənd] [mɑːk] ['sʌm,wənz] [fleʃ]
To smear and mock someone's flesh
到 涂抹 和 嘲笑 某人的 肉

为人之皮肉点污戏弄，

[ðoʊz] [huː] [ə'spaɪər][tuː; tə] [br'kʌm] [ɪ'mɔːtlz] ,
Those who aspire to become immortals ,
那些 WHO 渴望 到 变得 不朽者 ,

恐有志成仙者，

" [aɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [stuːp] [soʊ] [loʊ] . "
" I refuse to stoop so low . "
" 我 拒绝 到 哈腰 所以 低的 " . "

不肯如此下贱也。”。

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] ['diːmənz] [blʌft] ['diːpli] .
The two female demons blushed deeply .
这 二 女性 恶魔 脸红了 深 .

二女妖满面通红，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ə'feɪmd] [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪsə'pɪr] .
I was so ashamed I wanted to disappear .
我 曾是 所以 羞愧 我 通缉 到 消失 .

羞愧无地，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd] , [aɪ] ['sevər] [ɔːl] [taɪz] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] . "
" From this day forward , I sever all ties of affection . "
" 从 这 天 向前 , 我 断绝 全部 领带 的 感情 " . "

“从此斩断情丝，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] ,
Cut off the sea of desire ,
切 离开 这 海 的 欲望 ,

割绝欲海，

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tuː; tə][biː; bi] ['feɪmləs] [ə'gen] ! "
" I will never dare to be shameless again ! "
" 我 将要 绝不 敢 到 是 不要脸 再次 ! " . "

再不敢没廉耻矣！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] .
They all fell down and prostrated themselves .
他们 全部 跌倒 向下 和 俯卧 他们自己 .

一齐倒身下拜，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [br'kʌm] [brɪŋz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He sought to become Bing's disciple .
他 寻求 到 变得 必应 弟子 .

求认于冰为师。

[ju] [brɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [sed] ;
Yu Bing helped him up and said ;
于 必应 帮助 他 向上 和 说 ;

于冰扶起道；

" [ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˌʌnəkˈseptəbl] ！ "
" **This is absolutely unacceptable** ！ "
" 这 是 绝对地 不可接受 ！ "

“这断断使不得！

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm][jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] .
I am grateful for the letter from your father .
我 是 感激的 为了 这 信 从 你的 父亲 。

我承你令尊一书见惠，

[ˈoʊnli] [ðen] [hæv; həv][aɪ] [əˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [aɪ][hæv; həv] [təˈdeɪ] .
Only then have I attained the enlightenment I have today .
仅有的 然后 有 我 已达到 这 启示 我 有 今天 。

始得有今日道果，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [fərˈɡet] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈstuːd(ə)nt] [səˈpɑːsɪz] [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] ?
How could we forget that the student surpasses the teacher ?
如何 可以 我们 忘记 那 这 学生 超越 这 老师 ？

何敢忘青出于蓝？

[maɪ][ˈmæstər] , [ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)] , [wʌns] [tʊːt] [em ˈiː][ðə; ðɪ] [ˈbriːðɪŋ] [tekˈniːks] .
My master , the Fire Dragon Immortal , once taught me the breathing techniques .
我的 掌握 ， 这 火 龙 不朽 ， 一次 教授 我 这 呼吸 技术 。

昔吾师火龙真人曾传我呼吸出纳口诀，

[ɪts] [ˈmeθəd] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈiːzi] .
Its method is extremely simple and easy .
它是 方法 是 极其 简单的 和 简单的 。

其法至简至易，

[kəmˈperd] [tuː; tə][jɔːr; jər] [ˈɡaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈriˈfaɪnɪŋ] [ˌʌv; əv][tʃiː] ,
Compared to your guiding and refining of Qi ,
比较的 到 你的 指导 和 精制的 的 齐 ，

较你们导引炼气，

[ɪts] [ɪˈfekt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈfæstər] .
Its effect is a hundred times faster .
它是 影响 是 一个 百 时代 快点 。

其功迅速百倍，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈoʊz] [ðæt] [ˈleŋ] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈdʌznt] [fərˈɡet] [hɪmˈself] .
This also shows that Leng is someone who doesn't forget himself .
这 还 演出 那 冷 是 某人 WHO 不 忘记 他自己 。

亦可见冷某是一不忘本人。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [bænˈʃiːz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ;
The two banshees were overjoyed ;
这 二 女妖 是 欣喜若狂 ；

二女妖大喜，

[hiː; hi] [drouv] [ɔːl][ðə; ðɪ] [meɪdz] [aʊt] .
He drove all the maids out .
他 驾驶 全部 这 女佣 出去 。

将众侍女赶出。

[ju] [bɪŋ] [ˈsiːkrətli] [pæst] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɪnkænˈteɪŋ] .
Yu Bing secretly passed on the incantation .
于 必应 偷偷 通过了 在 这 咒语 。

于冰暗传了口诀，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər][soʊ] [əˈfeɪmd] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] .
The two female demons were so ashamed they wanted to disappear .
这 二 女性 恶魔 是 所以 羞愧 他们 通缉 到 消失 。

二女妖喜欢的无地自容，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They all said in unison :

他们 全部 说 在 齐声 :

一齐说道：

“ [dɪˈsaɪplz] [hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðɪs] ”
“ Disciples have obtained this ”

“ 门徒 有 获得 这 ”

“弟子等得此，

[wɪˈðɪn] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] ,
Within thirty years ,

之内 三十 年 ,

三十年内，

[ðen] [ðə; ðɪ][fɜ:r][kæn; kən][bi:; bi] [kəmˈpli:tli] [rɪˈmu:vð] .
Then the fur can be completely removed .

然后 这 毛皮 能 是 完全地 已移除 .

便可脱尽皮毛，

[hæz; həz][noʊ][ˈhju:mən][ˈbɑ:di] .
Yongcheng has no human body .

永城 有 不 人类 身体 .

永成不没人体，

[aɪ] [wɪl] [noʊ] [b:ŋgər] [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiert][wɪð; wɪθ] [bi:sts] .
I will no longer associate with beasts .

我 将要 不 更长 联系 和 野兽 .

不复与禽兽伍矣。

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:]
This kindness and virtue

这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[haʊ] [ɑ:r; ə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ˈdɪfrənt] ?
How are heaven and earth different ?

如何 是 天堂 和 地球 不同的 ?

天地何殊？ ”

[pli:z] [meɪk] [ʃʊ] [ju] - [ɪz] [ˈsi:tɪd] .
Please make sure Yu Bingzheng is seated .

请 制作 当然 于 - 是 坐着 .

一定要请于冰正坐，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz][maɪ][ˈmæstər] .
I will take him as my master .

我 将要 拿 他 作为 我的 掌握 .

拜为师尊。

[ju] [bɪŋ] [pʊʃt] [bæk] [əˈgen] ,
Yu Bing pushed back again ,

于 必应 推动 后退 再次 ,

于冰推阻至再，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [ˌhensˈfɔ:rθ] [ˈkʌltɪveɪt] [wɪð; wɪθ] [sɪnˈsɪr] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd][maɪndz] . "
" I hope that you two will henceforth cultivate with sincere hearts and minds . "

" 我 希望 那 你 二 将要 今后 培育 和 真诚 心 和 思想 . "

“但愿二位从此正心诚意的修炼，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [praɪd] [fɑːr; fər][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] .
I am a source of pride for your father .
我 是 一个 来源 的 自豪 为了 你的 父亲 ；

我对你令尊方为有光。

[waɪ] [ˈbɑːðər] [brˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][drɪˈsaɪp(ə)] ?
Why bother becoming a disciple ?
为什么 打扰 成为 一个 弟子 ？

何必在拜从门下？

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] [ˈkruːʃ(ə)] [ˈsekʃ(ə)n] :
But there is one more crucial section :
但 那里 是 一 更多的 至关重要的 部分 ；

但还有一节要紧之至：

[ðə; ðɪ] [əˈprəʊpriət] [ˈɔːrəl][ˈfɔːrmjələ] ,
The appropriate oral formula ,
这 合适的 口服 公式 ；

适所传口诀，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][maɪ][ˈmæstər] , [ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
It was obtained from my master , the Fire Dragon Immortal .
它 曾是 获得 从 我的 掌握 ， 这 火 龙 不朽 ；

系得之吾师火龙真人，

[ðə; ðɪ] [kəˈmændmənt] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][biː; bi] [trænzˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈfeləʊ] [prækˈtɪʃənəz] .
The commandment should not be transmitted to fellow practitioners .
这 诫命 应该 不是 是 传输 到 同伴 从业者 ；

戒令毋传同道。

[ðoʊz] [huː] [ʃer] [ðə; ðɪ] [seɪm] [pæθ] [ɑːr; ər][nɔːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pæs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn] .
Those who share the same path are not allowed to pass it on .
那些 WHO 分享 这 相同的 小路 是 不是 允许 到 经过 它 在 ；

同道尚不许传，

[naʊ] [aɪ] [pæs] [ðɪs] [ɑːn][tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] .
Now I pass this on to you two .
现在 我 经过 这 在 到 你 二 ；

今传与二位，

[aɪ] [ber] [ðə; ðɪ] [rɪˌspɔːnsəˈbɪlətɪ] [ʌv; əv] [ˈblʌdʃed] .
I bear the responsibility of bloodshed .
我 熊 这 责任 的 流血事件 ；

我实担血海干系。

[ðɪs] [ˈsiːkrət] [kæn; kən][ˈoʊnlɪ][biː; bi] [noʊn] [tuː; tə] [wʌnˈself] .
This secret can only be known to oneself .
这 秘密 能 仅有的 是 已知 到 自己 ；

此诀只可自知，

[ɪf] [ðɪs] [sprɛdz] [tuː; tə][jʊr; jər][kaɪnd] , [ðen] . . .
If this spreads to your kind , then . . .
如果 这 传播 到 你的 种类 ， 然后 . . .

若从此再传你们同类，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ] [ˈtiːtʃər] [əˈɡen] ?
How can I face my teacher again ?
如何 能 我 脸 我的 老师 再次 ？

我何面再见吾师？ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmənz] [sed] :
The two female demons said :
这 二 女性 恶魔 说 ；

二女妖道：

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][ˈaʊər; ɑ:r][kaɪnd] ,
Not only our kind ,
不是 仅有的 我们的 种类 ;

“不但我们同类，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [lɜ:rn] ,
That is , my father wanted to learn ,
那 是 , 我的 父亲 通缉 到 学习 ;

即我父欲学，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [pərˈmɪsəb(ə)] [tu:; tə][nɑ:tɪ][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] ?
Is it permissible to not inform the Master ?
是 它 允许的 到 不是 通知 这 掌握 ?

非稟明师尊可否？

[aɪ] [der] [nɑ:tɪ] [sprɛd] [ˈru:məz] .
I dare not spread rumors .
我 敢 不是 传播 谣言 ;

亦不敢妄传。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [riˈkwɛstɪd] [ðæt] [ju] - [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz]
He then requested that Yu Bingzheng sit down and pay his
他 然后 请求 那 于 坐 向下 和 支付 他的
[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
respects :
尊重 .

又定请于冰正坐拜从。

[wer] [wʊd] [ju] [bɪŋ] [əˈgri:] ?
Where would Yu Bing agree ?
在哪里 会 于 必应 同意 ?

于冰那里肯依？

[ænd; ənd][hi:; hi][mʌst; məst] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈzaɪn] .
And he must immediately resign .
和 他 必须 立即地 辞职 ;

且要立行辞去。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mənz] [sɔ:] [ðæt] [ju] - [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [nɑ:tɪ][tu:; tə] [əˈgri:] .
The two female demons saw that Yu Bingjian was determined not to agree .
这 二 女性 恶魔 锯 那 于 - 曾是 决定 不是 到 同意 ;

二女妖见于冰坚意不允，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 ;

又说道：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmæstər] [rɪˈfju:zɪz] [tu:; tə] [əkˈsept] [ju: ˈes] . "
" Our master refuses to accept us . "
" 我们的 掌握 拒绝 到 接受 我们 ; "

“师尊不肯收认我们，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɜ:ri] , [teɪl] - [ˈwerɪŋ] [ˈeɪliən] .
It is a furry , tail - wearing alien .
它 是 一个 毛茸茸的 , 尾巴 - 穿着 外星人 ;

为是披毛带尾异类。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk][fɔːr; fər][maɪ] [ˈfɑːðəz] [seɪk] .
I only ask for my father's sake .
我 仅有的 问 为了 我的 父亲的 清酒 .

只求看我父面上，

[dəunt][biː; bi][soʊ] [dɪsˈdeɪnfl] .
Don't be so disdainful .
不 是 所以 轻蔑的 .

少鄙薄一二，

[ðæt][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
That is a great kindness .
那 是 一个 伟大的 仁慈 .

就是大恩。

[ju] [bɪŋ] [hɜːrd] [ðɪːz] [wɜːrdz] .
Yu Bing heard these words .
于 必应 听到 这些 字 .

“于冰听了这几句话，

[aɪ] [fɪr] [ðæt][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [fɑːks] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] .
I fear that the Heavenly Fox will find out in the future .
我 害怕 那 这 天上 狐狸 将要 寻找 出去 在 这 未来 .

诚恐将来天狐知道，

[aɪ] [kɑːnt] [get][ˈoʊvər][aɪ ˈtiː] .
I can't get over it .
我 不能 得到 超过 它 .

脸上过不去，

[soʊ][hiː; hi] [stɑːpt] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
So he stopped talking about it .
所以 他 停止 说 关于 它 .

于是也不再说，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [meɪdz] [tuː; tə] [ˈstreɪtn] [ðə; ðɪ] [tʃer] [ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
He instructed the maids to straighten the chair and sit down .
他 指示 这 女佣 到 拉直 这 椅子 和 坐 向下 .

吩咐众侍女将椅儿放正坐了。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈfiːmeɪ] [ˈdiːmənz] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][jiː] [ˈjʌn] .
The two female demons knew it was Yi Yun .
这 二 女性 恶魔 知道 它 曾是 易 云 .

二女妖知是依允，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心上大喜，

[aɪ] [boʊd] [tuː; tə] [ju] [bɪŋ] [fɔːr] [taɪmz] .
I bowed to Yu Bing four times .
我 鞠躬 到 于 必应 四 时代 .

拜了于冰四拜，

[ðeɪ] [stænd][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
They stand on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

分立两傍。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [bæk] [ðen] , [aɪ] [tʊk] [ɪn][ə; eɪ] ['mʌŋki] [neɪmd] [bu:] ['zi:] . "

" **Back then , I took in a monkey named Bu Xie .** "

" 后退 然后 , 我 采取 在 一个 猴 命名 布 谢 . "

"我当年收一猿不邪，

[maɪ] ['ti:tʃər] [ðen] [sɪ'vɪrli] ['reprəməndɪd] [em 'i:] .

My teacher then severely reprimanded me .

我的 老师 然后 严重 训斥 我 .

即被吾师大加罪责。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [dʒɔɪnd] [maɪ] ['ti:tʃɪŋz] ,

Now that you two have joined my teachings ,

现在 那 你 二 有 加入 我的 教义 ,

今你二人既列吾教下，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'baɪd] [baɪ][maɪ] [lɔ:z] .

You must abide by my laws .

你 必须 遵守 经过 我的 法律 .

须要守我法度，

[sɪ'klu:ɪdɪd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˌkʌltɪ'veɪ](ə)n]

Secluded in seclusion for cultivation

僻 在 隔离 为了 栽培

杜门潜修，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [entər'teɪn] [θɔ:ts] [ʌv; əv]['i:v(ə)l] .

One must not entertain thoughts of evil .

一 必须 不是 招待 想法 的 邪恶的 .

不可片念涉邪，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [gʊʊz] [rɔ:ŋ] ,

If something goes wrong ,

如果 某物 去 错误的 ,

弄出事来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnkən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'vɔ:lvd] .

It is inconvenient for me to be involved .

它 是 不方便 为了 我 到 是 涉及 .

干连于我不便。

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv] ['meni] [mɔ:r] ['wʌrɪs] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .

I will have many more worries from now on .

我 将要 有 许多 更多的 担忧 从 现在 在 .

我今后到添许多不放心矣。”

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [sed] :

The two female demons said :

这 二 女性 恶魔 说 :

二女妖道：

" [aɪ] [wɪl] ['striktli] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] ['ti:tʃə-z] [ɪn'strʌk(ə)nz] . "

" **I will strictly follow the teacher's instructions .** "

" 我 将要 严格 跟随 这 老师的 指示 . "

“谨遵师尊严训，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] ['rekləs] [step] .

Not daring to take a single reckless step .

不是 大胆 到 拿 一个 单身的 鲁莽 步 .

一步不敢胡行。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[ˈevri] [θri:] [ˈjɪrɪz] ,
Every three years ,
每一个 三 年 ,

“每到三年后，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [test] [jʊr; jər] [geɪnz] [ænd; ənd] [b:ˈsɪz] .
It is destined to test your gains and losses .
它 是 注定 到 测试 你的 收益 和 损失 .

定来考验你们得失。

[aɪ][hæd; həd] [fɔ:ˈsi:n] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðəz] [deθ] .
I had foreseen your father's death .
我 有 预见 你的 父亲的 死亡 .

令尊我已预知，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ][ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑ:roʊ] .
I will definitely come to visit you the day after tomorrow .
我 将要 确实 来 到 访问 你 这 天 后 明天 .

后日必来看望于你，

[pli:z] [kənˈveɪ] [maɪ] [rɪˈgɑ:rdz] .
Please convey my regards .
请 传达 我的 问候 .

可代我多多致意。

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

我去了。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:vz]
With a flick of his sleeves
和 一个 轻弹 的 他的 袖子

将袍袖一摆，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
The entire hall was bathed in golden light .
这 全部的 大厅 曾是 洗澡 在 金的 光 .

满殿通是金光。

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] - [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The demons' eyes widened in an instant .
这 恶魔 - 眼睛 扩大 在 一个 立即的 .

众妖眼睛一瞬间，

[əˈpɑ:n] [ˈfɜ:rðər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ju] [bɪŋz] [ˈwerəbaʊts] [wɜ:ɾ; wər] [ʌnˈnoʊn] .
Upon further inspection , Yu Bing's whereabouts were unknown .
之上 更远 检查 , 于 必应 下落 是 未知 .

再看已不知于冰去向。

[ðeɪ] [ɔ:l] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They all ran out of the hall .
他们 全部 跑 出去 的 这 大厅 .

一齐跑出殿外，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

仰面观望，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [red] [klaʊd] .
I saw a red cloud .
我 锯 一个 红色的 云 .

见一朵红云，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [fi:t] [haɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] .
It is more than two hundred feet high from the cave .
它 是 更多的 比 二 百 脚 高的 从 这 洞穴 .

离洞起有二百余丈高下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第115/163页

[aɪ 'ti:] [flu:] [ˌsaʊθ'i:st] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] .
It flew southeast like a shot .
它 飞翔 东南 喜欢 一个 射击 .

如飞的向东南去了。

[ɔ:l] [ðə; ði] [meɪdz] [bɪt] [ðer; ðər] ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] [stʌk] [aʊt] [ðer; ðər] [tʌŋz] .
All the maids bit their fingers and stuck out their tongues .
全部 这 女佣 少量 他们的 手指 和 卡住 出去 他们的 舌头 .

众侍女无不咬指吐舌。

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [wɜ:r; wər] [bəʊθ] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] :
The two female demons were both delighted and terrified :
这 二 女性 恶魔 是 两个都 高兴极了 和 恐惧 :

二女妖又喜又惧：

[aɪ][eɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə][hæv; həv] [sʌt] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['mæstər] .
I am overjoyed to have such a powerful master .
我 是 欣喜若狂 到 有 这样的 一个 强大的 掌握 .

一喜得此神通广大师尊，

[əd'maɪəd] [baɪ][ðer; ðər][kaɪnd] ;
Admired by their kind ;
钦佩 经过 他们的 种类 ;

为同类所钦羨；

[wʌn] [fɪr] [ɪz] [ðæt] [wʌn] [maɪt] [breɪk] [ðə; ði] ['pri:sɛpts] .
One fear is that one might break the precepts .
一 害怕 是 那 一 可能 休息 这 戒律 .

一惧有犯戒律，

[noʊ] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:rhænd] ,
Know him beforehand ,
知道 他 预先 ,

知他事事前知，

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
They may be punished by lightning .
他们 可能 是 受到惩罚 经过 闪电 .

恐遭雷火之诛。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , [aɪ] [wɪl] ['sevər] [ɔ:l] ['wɜ:rldli] [dɪ'zaɪz-z] .
From this day forward , I will sever all worldly desires .
从 这 天 向前 , 我 将要 断绝 全部 世俗 欲望 .

自此断绝尘念，

[wɑ:ʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['hʌs(ə)] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)] .
Wash away the hustle and bustle .
洗 离开 这 努力奋斗 和 忙碌 .

一洗繁华。

['evri] [θri:] ['jɪrz] ,
Every three years ,
每一个 三 年 ,

每到三年后，

[ˈju] [bɪŋgw:ʊʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Yu Bingguo came to investigate .
于 秉国 来了 到 调查 .

于冰果来考证，

[ˈɪndɪkeɪts] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔ:sɪz] .
Indicates gains and losses .
表示 收益 和 损失 .

指示得失。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fɑ:ks] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] .
The Heavenly Fox came to visit the two women .
这 天上 狐狸 来了 到 访问 这 二 女性 .

天狐来看望二女，

[dʒɪ:] [baɪ] [kɔŋ] [ju] [bɪŋ] [men] [ˌeks aɪ 'e]
Zhi Bai Cong Yu Bing Men Xia
智 白 国会 于 必应 男人 夏

知拜从在于冰门下，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃənz] [ʌv; əv][ˈdaʊɪst][a:ts] .
They also transmitted the incantations of Taoist arts .
他们 还 传输 这 咒语 的 道教 艺术 .

又传道术口诀，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜过望。

[ˈθɜ:rti] ['jɪrɜz] ['leɪtər] ,
Thirty years later ,
三十 年 之后 ,

到三十年后，

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] ['di:mənz] [ʃed] [ðer; ðər][fɜ:r] .
The two female demons shed their fur .
这 二 女性 恶魔 棚 他们的 毛皮 .

二女妖脱尽皮毛，

[ˈpɜ:rmənənt] ['hju:mən][ˈbɑ:di] ;
Permanent human body ;
永恒的 人类 身体 ;

永成人体；

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksti][ɔ:r] ['sev(ə)nti] ['jɪrɜz] ['leɪtər] ,
One hundred and sixty or seventy years later ,
一 百 和 六十 或者 七十 年 之后 ,

一百六七十年后，

[i:tʃ] ['pɜ:sənz] [sə'lestʃ(ə)l] [klæs] ,
Each person's celestial class ,
每个 人的 天体 班级 ,

各人仙班，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['haɪər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɜ:z] [snəʊ] - [kæpt] ['maʊnt(ə)n] .
It is a hundred times higher than his father's snow - capped mountain .
它 是 一个 百 时代 更高 比 他的 父亲的 雪 - 封顶 山 .

比他父雪山高出百倍，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs][ˈmɑːntrəˈmæntərə] .

All of this is due to the power of the Ice Mantra .
全部 的 这 是 到期的 到 这 力量 的 这 冰 咒语 .

皆于冰口诀之力也。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [ʌv; əv] " [tʃɑːn] [gæŋ] "

To convey the sentiment of " Tian Gang "
到 传达 这 情绪 的 " 田 帮派 "

为送《天罡》那段情，

[hiː; hi] [bɪˈgæŋ] [tuː; tə] [ækˈsept] [ˈfiːmeɪl] [dɪˈsaɪplz] .

He began to accept female disciples .
他 开始 到 接受 女性 门徒 .

始行收认女门生。

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈnoʊtɪd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈmiːtɪŋ] .

It should be noted that this is no ordinary meeting .
它 应该 是 著名的 那 这 是 不 普通的 会议 .

须知此会非常会，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈfeɪməs] .

In the future , the Jade Pool will be famous .
在 这 未来 , 这 玉 水池 将要 是 著名的 .

他日瑶池俱有名。

[ˈtʃæptər] - : [wen] [ruːjuː] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [ˈwʊmən] [waɪl] [ˈtrævlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ;
Chapter 73 : Wen Ruyu Encounters a Python Woman While Traveling in the Mountains ;
章 - : 温 如玉 遭遇 一个 Python 女士 尽管 旅行 在 这 山脉 ;

[ˈzuː] [wenweɪ] [əːdʒɪ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][ænd; ənd] [ˈluːzɪz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]

Zhu Wenwei Urges the Battle and Loses the Capital
朱 文伟 敦促 这 战斗 和 失败 这 首都

第七十三回温如玉游山逢蟒妇朱文炜催战失金都

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ˈmeni] [fɔːrkt] [roʊdz] [wɪnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntnsaɪd] .

Many forked roads wind around the mountainside .
许多 分叉 道路 风 大约 这 山坡 .

深山腰袅多歧路，

[ə; eɪ] [sneɪk] [ˈwʊmən] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] - [stoʊn] .

A snake woman came from the side of Gaocen Stone .
一个 蛇 女士 来了 从 这 边 的 - 石头 .

高岑石畔来蛇妇。

[ruːjuː] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .

Ruyu was imprisoned .
如玉 曾是 被监禁 .

如玉被拘囚，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈnɒstrəlz] .

Blood was flowing from his nostrils .
血 曾是 流动 从 他的 鼻孔 .

血从鼻孔流。

[ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈni:d(ə)l] [flu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
The magic needle flew into the house .
这 魔法 针 飞翔 进入 这 房子 .

神针飞入户，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈmeɪn] [ðə; ði] [seɪm] .
The people remain the same .
这 人们 保持 这 相同的 .

人如故。

[wen] [,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Wen Hua was used to quell the rebellion .
温 华 曾是 用过的 到 荡平 这 叛乱 .

平寇用文华，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [ˈɔ:lmoʊst] [ɪgˈzæktli] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] .
It looks almost exactly like a snake .
它 看起来 几乎 确切地 喜欢 一个 蛇 .

与蛇差不多。

[raɪt] [tu:n] " - [tʃɑ:rm] "
Right tune " Bodhisattva's Charm "
正确的 调 " - 魅力 "

右调《菩萨蛮》

[ˈmi:nwaɪl] , [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz][ɪn] - [keɪv] ,
Meanwhile , Wen Ruyu was in Qiongya Cave ,
同时 , 温 如玉 曾是 在 - 洞穴 ,

且说温如玉在琼崖洞，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ænd; ənd] [kæʃɪr] [skɪlz] [frʌm; frəm][lɪˈtʃɑ:n] - .
He received the accounting and cashier skills from Lian Chengbi .
他 已收到 这 会计 和 出纳员 技能 从 连 - .

得连城璧传与出纳气息功夫。

[ˈæftər] [tʃɛŋ] [baɪ] [left] ,
After Cheng Bi left ,
后 程 双 左边 ,

城璧去后，

[hi:; hi] [ðen] [brɪˈgæŋ] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] .
He then began to cultivate with the two demons .
他 然后 开始 到 培育 和 这 二 恶魔 .

便与二鬼修持。

[ˈdeɪli] [fu:d] , [waɪld] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ,
Daily food , wild vegetables ,
日常的 食物 , 荒野 蔬菜 ,

日食野菜、

[məˈdɪsɪnl] [ˈsi:dɪŋz]
medicinal seedlings
药用 幼苗

药苗、

[ˈpi:tʃɪz] [ænd; ənd] [plʌmz] ,
peaches and plums ,
桃子 和 李子 ,

桃李、

[ˈheɪzəl,nʌts] [ænd; ənd][ˈeɪprɪkɒts] ,
Hazelnuts and apricots ,
榛子 和 杏子 ,

榛杏之类，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] ['sʌfəd] [frʌm; frəm] [ˌdaɪəˈri:ə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
From then on , he suffered from diarrhea day and night .
从 然后 在 , 他 遭受 从 腹泻 天 和 夜晚 :

从此便日夜泄泻起来，

[aɪ 'ti:] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [mʌnθs] .
It lasted for about six or seven months .
它 持续 为了 关于 六 或者 七 几个月 :

约六七个月方止。

[ɔ:l] ['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ,
All over his body ,
全部 超过 他的 身体 ,

浑身上下，

[θɪn] [æz; əz][ˌbæm'bu:] ,
Thin as bamboo ,
薄的 作为 竹子 ,

瘦同削竹，

[jet] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [gru:] [strɔ:ŋɡər] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Yet his spirit grew stronger day by day .
然而 他的 精神 生长 更强 天 经过 天 :

却精神日觉强壮。

[θri:] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,

三年后，

[ʃi:z] [geɪnd] [wert] [ə'gen] .
She's gained weight again .
她是 获得 重量 再次 :

又从新胖起来。

[æt; ət][fɜ:rst] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][mʊʊst]['tɪmɪd] .
At first , he was the most timid .
在 第一的 , 他 曾是 这 最多 胆小 :

起先胆气最小，

[hi:; hi] ['nevər] [dɜrd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ] [keɪv] [ə'lʊʊn] .
He never dared to leave the cave alone .
他 绝不 敢于 到 离开 这 洞穴 独自的 :

从不敢独自出洞。

[fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Four or five years later ,
四 或者 五 年 之后 ,

四五年后，

['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [brɪ:f] ['mʊʊmənts][ʌv; əv] [kæ'ʃɪərɪŋ] ,
During the brief moments of cashiering ,
期间 这 简短的 时刻 的 收银 ,

于出纳气息之暇，

[hi:; hi] [ðen] ['wɒndəd] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tu:] ['ɡʊʊsts] .
He then wandered around with the two ghosts .
他 然后 漫步 大约 和 这 二 鬼魂 :

便同二鬼闲游。

['evri] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [maɪlz]
Every hundred or so miles
每一个 百 或者 所以 英里

每走百十里，

[ɪn][dʒʌst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['aʊərz]
In just two or three hours
在 只是 二 或者 三 小时

不过两三个时辰，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tɜ:rn] [bæk] .
You can turn back .
你 能 转动 后退 .

即可往回，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

心甚是得意。

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rnɪdʒ] [gru:] [dei] [baɪ] [dei] [ðer'æftər] .
His courage grew day by day thereafter .
他的 勇气 生长 天 经过 天 此后 .

此后胆气一日大似一日，

[ə'loʊn] , [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Alone , one or two hundred miles away ,
独自的 , 一 或者 二 百 英里 离开 ,

竟独自一个于一二百里之外，

['wa:ndər] [ə'raʊnd] [æt; ət][jʊr; jər] ['li:ʒər] .
Wander around at your leisure .
漫步 大约 在 你的 闲暇 .

随意游览，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ænd] ['wɔ:tərz] .
Enjoy the beauty of the mountains and waters .
享受 这 美丽 的 这 山脉 和 水 .

领略那山水中趣味。

[wʌn] [dei] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['wɔ:kɪŋ] [ə'loʊn] ,
Walking alone ,
步行 独自的 ,

独自闲行，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['eɪti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
It is about seventy or eighty li away from the cave .
它 是 关于 七十 或者 八十 季 离开 从 这 洞穴 .

离洞约有七八十里，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:mli] [haɪ] [ænd; ænd] [sti:p] [sloʊps] .
I saw a mountain with extremely high and steep slopes .
我 锯 一个 山 和 极其 高的 和 陡 连续下坡 .

见一处山势极其高峻，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪg'zɔ:tɪk] ['flaʊərz] [ænd; ænd] [rer] [hɜ:rb] .
There are many exotic flowers and rare herbs .
那里 是 许多 异域风情 花朵 和 稀有的 草药 .

奇花异草颇多。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
" **On the way back to the cave** ,
" 在 这 方式 后退 到 这 洞穴 ,

“回洞时，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃəʊ] [ˈtʃen] ,
Speaking of Chao Chen ,
请讲 的 赵 陈 ,

说与超尘、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
Chasing electricity ,
追逐 电 ,

逐电，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu;; tə] [kʌm] [hɪr] [tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈpɜ:tʃəsəz, ˈpɜ:tʃəsɪz] .
They were instructed to come here to make the purchases .
他们 是 指示 到 来 这里 到 制作 这 购买 .

着他们到此采办，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi][æn; ən] [ˈendləs] [fi:st] [fɔ:r; fər][maɪ] [teɪst] [bʌdʒ] .
That would be an endless feast for my taste buds .
那 会 是 一个 无尽的 盛宴 为了 我的 品尝 花蕾 .

便是我无穷口福。”

[soʊ] [ðeɪ] [ˈsə:kld] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
So they circled the mountain path .
所以 他们 圈起来 这 山 小路 .

于是绕着山径，

[ˈwɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [wʊdʒ] [ænd; ənd] [ˈpɑ:rtɪŋ] [ðə; ði] [græs] ,
Walking through the woods and parting the grass ,
步行 通过 这 树林 和 离别 这 草 ,

穿林拨草，

[pɪk] [ænd; ənd] [i:t] [ðə; ði] [fru:t] .
Pick and eat the fruit .
挑选 和 吃 这 水果 .

摘取果食。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [rɪdʒ] ,
Walking up to the top of Beishan Ridge ,
步行 向上 到 这 顶部 的 北山 岭 ,

走上北山岭头，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Surrounded by mountains ,
包围 经过 山脉 ,

见周围万山环抱，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈwaɪndɪŋ] [beɪz] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] ,
There are winding bays in all directions ,
那里 是 绕线 海湾 在 全部 方向 ,

四面八方湾湾曲曲，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][gæp][ɪn][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] .
There is a gap in the passage .
那里 是 一个 差距 在 这 通道 .

通有缺口。

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里又说道：

" [ði:z] [gæps] , "
 " These gaps , "
 " 这些 差距 , "

“这些缺口，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [roʊdʒ] [kə'nektɪŋ] [ðem; ðəm] .
 There must be roads connecting them .
 那里 必须 是 道路 连接 他们 .

必各有道路相通。

[ˈevri] [pleɪs] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [juˈni:k] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ˈwɔ:tər] [fɪtʃər] .
 Every place has its own unique mountain and water features .
 每一个 地方 有 它是自己的 独特的 山 和 水 特征 .

一处定有一处的山形水势，

[ðə; ðɪ] [ˈsi:nəri] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
 The scenery is different .
 这 风景 是 不同的 .

景致不同。

[aɪ] [kʌm] [hɪr] [ɪn][maɪ] [spər] [taɪm] .
 I come here in my spare time .
 我 来 这里 在 我的 空闲的 时间 .

我闲时来此，

[swɪm] [θru:] [ɔ:l] [ði:z] [gæps] .
 Swim through all these gaps .
 游泳 通过 全部 这些 差距 .

将这些缺口都游遍，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [wei] [fɔ:r; fər] [ˈspɪrɪtʃuəl] [prækˈtɪʃənəz] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [ˈbɔ:rdəm] [ænd; ənd][faɪnd]
 It is also a way for spiritual practitioners to relieve boredom and find
 它 是 还 一个 方式 为了 精神 从业者 到 缓解 无聊 和 寻找
 [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
 enjoyment .
 享受 .

也是修行人散闷适情一乐。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈsend] [ðə; ðɪ] [rɪdʒ] ,
 Just as they were about to descend the ridge ,
 只是 作为 他们 是 关于 到 下降 这 岭 ,

正欲下岭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [nɑ:n][ɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪd] .
 Suddenly , I heard something behind Nanshan Mountain on the opposite side .
 突然 , 我 听到 某物 在后面 南山 山 在 这 对面的 边 .

猛听得对面南山背后，

[aɪ ˈti:] [tʃɜ:pt] [ænd; ənd] [ku:d] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
 It chirped and cooed a few times .
 它 啁啾 和 咕咕 一个 很少 时代 .

唧唧咕咕叫唤了几声，

[ɔ:ˈðʊʊ] [ɪts] [saʊnd] [ɪz] [sɔ:ft] ,
 Although its sound is soft ,
 虽然 它是 声音 是 柔软的 ,

其音虽细，

[jet] [aɪ ˈti:] [ʃaɪnz] [ˈbraɪtəst] .
 Yet it shines brightest .
 然而 它 闪耀 最亮的 .

却高亮到绝顶。

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

[ðɪs] [saʊnd] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɔ:t] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ɔ:r][ə; eɪ] [luən] .
This sound is definitely not that of a phoenix or a luan .
这 声音 是 确实 不是 那 的 一个 凤凰 或者 一个 鸾 .

“此声断非鸾凤，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [streɪndʒ] [bɜ:rd] .
It must be a strange bird .
它 必须 是 一个 奇怪的 鸟 .

必系一异鸟也。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
Judging from his voice ,
评判 从 他的 嗓音 ,

听他这声音，

[bɪˈfɔ:r] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] , [hiː; hi] [sed] , " [aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhiːz] [ə; eɪ][ˈkɜ:rn(ə)l] [huːz] [ˈoʊnli][ə; eɪ]
Before he could finish speaking , he said , " I'm afraid he's a colonel who's only a
前 他 可以 结束 请讲 , 他 说 , " 我是 害怕的 他是 一个 上校 谁是 仅有的 一个
[ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [fi:t] [tɔ:l] . "
couple of feet tall . "
夫妻 的 脚 高的 . "

到只怕有一两丈大校”语未毕，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔ:r] [kɔ:lz] .
I heard a few more calls .
我 听到 一个 很少 更多的 呼叫 .

又听得叫了几声，

[ɪts] [mʌtʃ] [ˈkloʊzər][ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:r] .
It's much closer than before .
它是 很多 更近 比 前 .

较前切近了许多。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔ:pəzɪt] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Looking at the opposite mountain ,
寻找 在 这 对面的 山 ,

再看对山，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [ˈsev(ə)ntɪ] [ɔ:r] [ˈeɪtɪ] [steps] [əˈpɑ:rt] .
They were only seventy or eighty steps apart .
他们 是 仅有的 七十 或者 八十 步骤 除 .

相离也不过七八十步，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [siː] [hɪm; ɪm] .
I just can't see him .
我 只是 不能 看 他 .

只是看他不见。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一望，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɡæps] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Suddenly , gaps appeared in the mountains .
突然 , 差距 出现 在 这 山脉 .

猛见各山缺口，

[ə; eɪ][ɑ:rdʒ][ˈpaɪθɑ:n][keɪm][əˈb:ŋ] :
A large python came along :
一个 大的 Python 来了 沿着 :

俱有大蟒蛇走来:

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈdɪfrənt] [ˈsaɪzɪz][ʌv; əv] [ˈsɪlɪndər] [ˈoʊpənɪŋz] .
There are different sizes of cylinder openings .
那里 是 不同的 尺寸 的 圆柱 开口 .

有缸口粗细,

[ðoʊz] [ˈsevrəl] [fi:t] [b:ŋ] ;
Those several feet long ;
那些 一些 脚 长的 ;

长数丈者;

[,aɪˈti:][ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] .
It is as thick as a bucket .
它 是 作为 厚的 作为 一个 桶 .

有水桶粗细,

[ðoʊz] [ðæt][ɑ:r; əɹ] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [b:ŋ] ;
Those that are four or five zhang long ;
那些 那 是 四 或者 五 张 长的 ;

长四五丈者;

[ðen] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][bɪˈhaɪnd] .
Then two or three zhang behind .
然后 二 或者 三 张 在后面 .

次后两三丈,

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] ,
One or two zhang ,
一 或者 二 张 ,

一二丈,

[ænd; ənd][ˈsev(ə)ŋ][ɔ:r] [eɪt] [fi:t] ,
And seven or eight feet ,
和 七 或者 八 脚 ,

以及七八尺,

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] ,
Three or four feet ,
三 或者 四 脚 ,

三四尺,

[ˈdɪfrənt] [ˈsaɪzɪz]
Different sizes
不同的 尺寸

大小不等,

[aɪ] [ˈri:əli] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ɔ:r] [ˈhʌndrədz] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] .
I really don't know how many thousands or hundreds there are .
我 真的 不 知道 如何 许多 数千 或者 数百 那里 是 .

真不知有几千百许,

[i:tʃ] [reɪzd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [ɪts] [teɪl] .
Each raised its head and lifted its tail .
每个 提高 它是 头 和 抬起 它是 尾巴 .

各扬头掀尾,

[ðeɪ] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] .
They came rushing in .
他们 来了 匆忙 在 .

急驰而来。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [jʊ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː, ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtrævlɪd]
Ru Yu was so frightened that she was terrified and traveled
ru 于 曾是 所以 害怕 那 她 曾是 恐惧 和 旅行
[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ɪn] [ˈterər] ！
thousands of miles in terror !
数千 的 英里 在 恐怖 ！

吓的如玉惊魂千里！

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [lɑːrdʒ] [piːtʃ] [triːz] ．
There were several large peach trees .
那里 是 一些 大的 桃 树木 ．

见有几株大桃树，

[ðə; ðɪ] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [ɑːr; ər] [kwat] [ʌʃ] ．
The branches and leaves are quite lush .
这 分支 和 树叶 是 相当 郁郁葱葱 ．

枝叶颇繁，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [klaɪmd] [ʌp] ．
They hurriedly climbed up .
他们 匆匆 攀登 向上 ．

急急的扒了上去，

[ˈhaɪdɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbræntʃɪz] ．
Hiding among the branches .
隐藏 之中 这 分支 ．

藏躲在那树枝中。

[ˈpiːkɪŋ] [əˈraʊnd]
Peeking around
偷窥 大约

四下偷看，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpaɪθɔnz] [ɪn] [bluː] ， [red] ， [waɪt] ， [ænd; ənd] [ɡriːn] ，
Seeing the pythons in blue , red , white , and green ,
看到 这 python 在 蓝色的，红色的，白色的， 和 绿色的，

见众蟒蛇青红白绿，

[brɪˈzɑːr] [ænd; ənd] [ˈwʌndərf(ə)l]
Bizarre and wonderful
怪异 和 精彩的

千奇百怪，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌlɜːz] [ˈveri] ．
The colors vary .
这 颜色 各不相同 ．

颜色不等。

[θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈvæli] ，
Throughout the valley ,
自始至终 这 谷 ，

满山谷内，

[ɪn][ðə; ðɪ] [kˈrevɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɑːks] ，
In the crevices of the rocks ,
在 这 缝隙 的 这 岩石 ，

大小石缝之中，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [muːv] [əˈraʊnd] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [θɪŋ] ．
All of them move around using this thing .
全部 的 他们 移动 大约 使用 这 事物 ．

都是此物行走。

[hɜːr; hær] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] [wɜːr; wər] [ˈætərd] .
Her heart and soul were shattered .
她 心 和 灵魂 是 破碎

如玉心胆俱碎，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

自己鬼念道：

" [ɪf] [aɪ][eɪ 'em] [siːn] [baɪ] [ˈeni] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθɔnz] [ɔːr] [ˈsɜ:pənts] . . . "
" If I am seen by any one of those giant pythons or serpents . . . "

“我若被那大蟒大蛇不拘那一条看见，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˌfɪziəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˈbeɪsɪs] !
Absolutely no physiological basis !
绝对地 不 生理 基础 ！

决无生理！ ”

[drɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [ðoʊz] [ˈpaɪθɔnz] ,
Delighted to have those pythons ,
高兴极了 到 有 那些 python ,

喜得那些蟒蛇，

[noʊ] [drɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [saɪz] ,
No distinction between size ,
不 区别 之间 尺寸 ,

无分大小，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ˈsʌðərn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They all headed straight for the foot of the opposite southern mountain .
他们 全部 标题 直的 为了 这 脚 的 这 对面的 南部 山 .

俱向对面南山下直奔。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
And there was the largest one in front of them .
和 那里 曾是 这 最大 一 在 正面 的 他们 .

又见极大者在前，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [klæs] [kʌmz] [læst] .
The middle class comes last .
这 中间 班级 来 最后的 .

中等者在后，

[ðə; ði][nekst][wʌn] [ɪz][ˈæftər] [ðæt] .
The next one is after that .
这 下一个 一 是 后 那 .

再次者更在后，

[ˈbʌslɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnoɪzi]
bustling and noisy
繁华 和 嘈杂

纷纷攘攘，

[ðə; ði] [paɪl] [rɪˈzembɪz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [brʊʊˈkeɪd] [roʊps] .
The pile resembles tens of thousands of brocade ropes .
这 桩 类似 十 的 数千 的 锦缎 绳索 .

堆积的和几万条锦绳相似。

[ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [kɔːlz] .
I heard a few more calls .
我 听到 一个 很少 更多的 呼叫 ：

又听得叫了几声，

[ɪts] [saʊnd] [ɪz][ˈkloʊzər][ðæn; ðən] [bɪˈfɔːr] .
Its sound is closer than before .
它是 声音 是 更近 比 前 ：

其音较前更为切近。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈɡen] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpaɪθɔnz] ,
Looking again at the pythons ,
寻找 再次 在 这 python ；

再看众蟒蛇，

[nʌn] [derd] [tuː; tə] [ʃeɪk] [aɪˈtiː] .
None dared to shake it .
没有任何 敢于 到 摇 它 ：

无一敢摇动者，

[ðeɪ] [ɔːl] [leɪ] [ˈkwaɪətli] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
They all lay quietly in the valley .
他们 全部 躺 悄悄 在 这 谷 ：

皆静伏谷中。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] [ˈɑːpəzɪt] .
Suddenly , I saw the mountaintop opposite .
突然 ， 我 锯 这 山顶 对面的 ：

陡见对面山顶上，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpaɪθɑːn] - [ˈjeɪpt] [hed] [wɔːkt] [baɪ] :
A woman with a python - shaped head walked by :
一个 女士 和 一个 Python - 形状 头 步行 经过 ：

走过一蟒头妇人来：

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [tɔːp][ænd; ænd] [waɪt] [skɜːrt] ,
Wearing a blue top and white skirt ,
穿着 一个 蓝色的 顶部 和 白色的 裙子 ；

身着青衣白裙，

[hɜːr; hær] [hed] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ˈfaɪər] .
Her head was as red as fire .
她 头 曾是 作为 红色的 作为 火 ：

头红似火，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] - [ˈjeləʊ] [miːt] [ˈfɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
There is an apricot - yellow meat filling in the center .
那里 是 一个 杏 - 黄色的 肉 填充 在 这 中心 ：

顶心中有杏黄肉角一个，

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ]
About a foot long
关于 一个 脚 长的

约长尺许，

[aɪˈtiː] [lʊks] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈkɔɪnz] [ˈθɪknəs] .
It looks to be no more than a coin's thickness .
它 看起来 到 是 不 更多的 比 一个 硬币的 厚度 ：

看来不过一钱粗细。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðoʊz] [ˈpaɪθɔnz] [ʌv; əv][ɔːl][ˈsaɪzɪz] .
Then I saw those pythons of all sizes .
然后 我 锯 那些 python 的 全部 尺寸 ：

又见那些大小蟒蛇，

[ðeɪ] [ɔ:l] [reɪzd] [ðer; ðər] ['hedz] .
They all raised their heads .

他们 全部 提高 他们的 头部 .

皆扬起脑袋，

['rændəmli] ['klɪkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Randomly clicking around ,

随机 点击 大约 ,

乱点不已，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['pɑ:stʃər] [ʌv; əv] ['bəʊɪŋ] [wʌnz] [hed] .
It resembles the posture of bowing one's head .

它 类似 这 姿势 的 鞠躬 一个人的 头 .

若叩首之状。

[hi:; hi] [said] [ə'gen] :
He sighed again :

他 叹了口气 再次 :

自己又叹息道：

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sər'vaɪv] [tə'deɪ] . . .
If I am fortunate enough to survive today . . .

如果 我 是 幸运 足够的 到 存活 今天 . . .

“我今日若得侥幸不死，

[sə'vaɪvd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv]
Survived in the cave

幸存下来 在 这 洞穴

生还洞中，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rər] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [faɪnd] , [ʌn'laɪk] ['eniθɪŋ] [si:n] [ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
This is truly a rare and extraordinary find , unlike anything seen in a thousand

这 是 真的 一个 稀有的 和 非凡的 寻找 , 与不同 任何事物 已见 在 一个 千

['jɪrz] .
years .

年 .

真是见千古未见之奇货。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paɪθɑ:n] [hed] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ɔ:l][ðə; ði] ['paɪθɔnz] .
The woman with the python head then looked at all the pythons .

这 女士 和 这 Python 头 然后 看起来 在 全部 这 python .

只见蟒头妇人将众蟒蛇普行一看，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] ,
Looking around the mountains on all sides ,

寻找 大约 这 山脉 在 全部 侧面 ,

又在四面山上山下一看，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [taɪmz] .
It called out a few more times .

它 称为 出去 一个 很少 更多的 时代 .

又叫了几声。

['æftər] ['kɔ:lɪŋ] ,
After calling ,

后 呼叫 ,

叫罢，

[ðə; ði] [tri:] [ðæt] ['haɪdz] [laɪk] [dʒeɪd] ,
The tree that hides like jade ,

这 树 那 隐藏 喜欢 玉 ,

将如玉藏躲的树，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He pointed several times with his hand .
他 尖 一些 时代 和 他的 手 。

用手连指了几指。

[ðoʊz] ['paɪθɔnz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l]
Those pythons , large and small
那些 python , 大的 和 小的

那些大小蟒蛇，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜːrnd] [bæk] .
They all turned back .
他们 全部 转向 后退 。

俱各回头，

['lʊkɪŋ] [tɔːrdʒ] [ðə; ði] [nɔːrθ] ['maʊnt(ə)n] .
Looking towards the north mountain .
寻找 向 这 北 山 。

向北山看视。

[dʒʌst] [ðiːz] [fjuː] ['fɪŋgərz] ,
Just these few fingers ,
只是 这些 很少 手指 。

只这几指，

[hɜːr; hər][dʒeɪd] - [laɪk] ['fɪŋgərz] ['kæptɪveɪtɪd] [hɪz; ɪz] [soʊl] .
Her jade - like fingers captivated his soul .
她 玉 - 喜欢 手指 着迷 他的 灵魂 。

把个如玉指的神魂若醉，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [bræntʃ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] ,
Holding the branch with both hands ,
保持 这 分支 和 两个都 双手 。

双手握着树枝，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['feɪkɪŋ] ['waɪldli][ɑːn][tɑːp] .
It was shaking wildly on top .
它 曾是 摇晃 疯狂地 在 顶部 。

在上面乱抖。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paɪθɑːn] [hed] .
Then I saw the woman with the python head .
然后 我 锯 这 女士 和 这 Python 头 。

又见那蟒头妇人，

[sprɛd] [jɔːr; jər][hændz] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Spread your hands out to the east and west .
传播 你的 双手 出去 到 这 东方 和 西方 。

将手向东西分摆，

[ðə; ði] ['paɪθɔnz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɔ:l] [θɾɔbd] .
The pythons , large and small , all throbbed .
这 python , 大的 和 小的 , 全部 悸动 。

那些大小蟒蛇各纷纷摇动，

[meɪk] [wei] [fɔːr; fər][,aɪ 'tiː] .
Make way for it .
制作 方式 为了 它 。

让出一条道路来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wið; wiθ][ðə; ði]['paɪθɑ:n] [hed] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] [æz; əz]
The woman with the python head came running from the opposite mountain as
这 女士 和 这 Python 头 来了 跑步 从 这 对面的 山 作为
[ɪf] ['flaɪɪŋ] .
if flying .
如果 飞行 :

那蟒头妇人便如飞的从对面山跑来，

[aɪ][ræn] [streɪt] [tə:rd] [ðə; ði] [tri:] .
I ran straight toward the tree .
我 跑 直的 朝向 这 树 :

向树前直奔。

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪm][nɑ:t]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sə'vaɪv] ! "
" I'm not going to survive ! "
" 我是 不是 去 到 存活 ! "

“我活不成了！ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

语未毕，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wið; wiθ][ðə; ði]['paɪθɑ:n] [hed] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The woman with the python head had already arrived at the foot of the
这 女士 和 这 Python 头 有 已经 到达的 在 这 脚 的 这
[tri:] .
tree .
树 :

那蟒头妇人已早到树下，

[hʌg] [ðə; ði] [tri:] [ru:ts] [wið; wiθ][bəʊθ] [hændz][ænd; ænd] [ˈfeɪk] [ðem; ðəm] .
Hug the tree roots with both hands and shake them .
拥抱 这 树 根 和 两个都 双手 和 摇 他们 :

用两手将树根抱住一摇，

[ruːjuː] [ðen] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Ruyu then fell from the tree .
如玉 然后 跌倒 从 这 树 :

如玉便从树上掉下，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wið; wiθ][ðə; ði]['paɪθɑ:nz] [hed] ,
The woman with the python's head ,
这 女士 和 这 Python 的 头 ,

被蟒头妇人，

[kætʃ] [aɪ 'ti:][wið; wiθ][bəʊθ] [hændz] .
Catch it with both hands .
抓住 它 和 两个都 双手 :

用双手接住，

[hoʊld][aɪ 'ti:][ɪn][jɔr; jər][ɑ:rmz] ,
Hold it in your arms ,
抓住 它 在 你的 武器 ,

抱在怀中，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld] [pæθ] ,
Returning to the old path ,
返回 到 这 老的 小路 ,

复回旧路，

[waɪl] [ˈrʌnɪŋ] ,
While running ,
尽管 跑步 ,

一边跑，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒeɪd] - [laɪk] [geɪz] .
He looked at her with a jade - like gaze .
他 看起来 在 她 和 一个 玉 - 喜欢 目光 .

一边看视如玉，

[hiː; hi] [kept] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] ,
He kept calling out ,
他 保留 呼叫 出去 ,

连叫不已，

[aɪ ˈtiː] [ˈrʌfli] [miːnz] [ðæt] [wʌn][hæz; hæz] [ˈendləs] [ˈfʌːndnəs] [fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] .
It roughly means that one has endless fondness for something .
它 大致 方法 那 一 有 无尽的 喜爱 为了 某物 .

大要是个喜欢不尽之意。

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Ruyu was in a daze at this moment .
如玉 曾是 在 一个 发呆 在 这 片刻 .

如玉此时昏昏沉沉，

[noʊ][wʌn] [noʊz] [wer] [ðer; ðər][soʊl] [went] .
No one knows where their soul went .
不 一 知道 在哪里 他们的 灵魂 去 .

也不知魂魄归于何地。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[aɪ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [maɪ] [hoʊl] [ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ] [roʊps] .
I felt as if my whole body was bound by ropes .
我 毛毡 作为 如果 我的 所有的 身体 曾是 边界 经过 绳索 .

觉得浑身如绳子捆住一般，

[ðen] [aɪ] [felt] [ˈsevrəl] [ɔːlz] [ˈprɪkɪŋ] [em ˈiː][ɪn][maɪ] [ˈnɒstrəlz] .
Then I felt several awls pricking me in my nostrils .
然后 我 毛毡 一些 锥子 刺 我 在 我的 鼻孔 .

又觉得鼻孔中有几条锥子乱刺，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [wʌz; wəz] [ɪkˈskruːʃɪetɪŋ] .
The pain was excruciating .
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 .

痛入心髓。

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
He suddenly opened his eyes and saw . . .
他 突然 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

猛然睁眼一看，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [ɪnˈsaɪd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stoʊn] [hɔːl] .
They found themselves inside a large stone hall .
他们 成立 他们自己 里面 一个 大的 石头 大厅 .

见身在一大石堂内，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wið; wiθ][ðə; ði] ['paɪθɑ:nz] [hed] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [træns'fɔ:md] [hɜ:r; hər]['bɑ:di]['ɪntu:][ə; eɪ]
The woman with the python's head had already transformed her body into a
这 女士 和 这 Python 的 头 有 已经 转变 她 身体 进入 一个
[sneɪk] .
snake .
蛇 .

那蟒头妇人已将身躯化为蛇，

[stɪl] [red] - ['hedɪd] ['eɪprɪkɒts][ænd; ənd] ['jeləʊ] [hɔ:rnz] ,
Still red - headed apricots and yellow horns ,
仍然 红色的 - 标题 杏子 和 黄色的 角 ,

仍是红头杏黄角，

[blæk] ['bɑ:di] ,
Black body ,
黑色的 身体 ,

黑身子，

[ɪts] [ɪn'taɪər] ['bɑ:di][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [snəʊ] - [waɪt] [speks] .
Its entire body was covered in snow - white specks .
它是 全部的 身体 曾是 涵盖 在 雪 - 白色的 斑点 .

遍身都是雪白的碎点，

[ə'baʊt] [ten] [fi:t] [lɔ:ŋ]
About ten feet long
关于 十 脚 长的

约一丈余长，

[ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəʊlɪz] [rɪm] .
The thickness of the bowl's rim .
这 厚度 的 这 碗的 轮缘 .

碗口粗细。

[frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [tu:] [bæks] ,
From my own two backs ,
从 我的 自己的 二 背部 ,

从自己两背，

[ræpt] [ə'raʊnd] [bəʊθ] [legz] ,
Wrapped around both legs ,
包装 大约 两个都 腿 ,

缠到两腿，

[hed] [daʊn] ,
Head down ,
头 向下 ,

头在下，

[ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [ʌp] .
The tail is up .
这 尾巴 是 向上 .

尾反在上，

[ðæt] [ɪz] , ['ju:zɪŋ] [ɪts] [teɪl] [tu:; tə][stæb] ['rændəmli] ['ɪntu:][ɪts] ['nɒstrəlz] .
That is , using its tail to stab randomly into its nostrils .
那 是 , 使用 它是 尾巴 到 刺 随机 进入 它是 鼻孔 .

即用尾在鼻孔中乱刺，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
He then turned his head upside down .
他 然后 转向 他的 头 上行 向下 .

他却将脑袋倒立起，

[wɪð; wɪθ][ɪts] [maʊθ] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
With its mouth wide open ,
和 它是 嘴 宽的 打开 ,

张着大口，

[iːt] [ðə; ði] [blʌd] [ðæt] [drips] [daʊn] .
Eat the blood that drips down .
吃 这 血 那 滴 向下 .

吃滴下去的血。

[ˈæftər] [ruːjuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Ruyu finished reading it ,
后 如玉 完成的 阅读 它 ,

如玉看罢，

[hiː; hi] [kloʊzɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtaɪtli] [ænd; ənd] [ˈlɪsɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [deθ] .
He closed his eyes tightly and listened to the sound of death .
他 关闭 他的 眼睛 紧紧 和 听着 到 这 声音 的 死亡 .

将双睛紧闭听死。

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊst][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈmoʊmənt] ,
At the most critical moment ,
在 这 最多 批判的 片刻 ,

正在极危迫之际，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [maɪ] [ˈaɪ.lɪdz] .
I felt a flash of golden light outside my eyelids .
我 毛毡 一个 闪光 的 金的 光 外部 我的 眼睑 .

觉得眼皮外金光一闪，

[ðen] [aɪ] [hɜːrɪd] [ə; eɪ] " [skwiːk] " [saʊnd] .
Then I heard a " squeak " sound .
然后 我 听到 一个 " 吱 " 声音 .

又听得“唧”的一声，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [sweɪ] [ænd; ənd] [fel] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
His body swayed and fell a few times .
他的 身体 摇摆 和 跌倒 一个 很少 时代 .

自己的身子便起倒了几下。

[wen] [aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
When I opened my eyes in a hurry ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 在 一个 匆忙 ,

急睁眼看时，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpaɪθɑːn] [hed] [hæd; həd] [ɡroʊn] [soʊ] [bːŋ] [ðæt] [hɜːr; hər][ˈbɑːdi][wʌz; wəz]
The woman with the python head had grown so long that her body was

[bːŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪlɪŋ] [bɪˈhaɪnd][hɜːr; hər] .
long and trailing behind her .
长的 和 尾随 在后面 她 .

那蟒头妇已长拖着身子，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpliːtli] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
They remained completely still in the stone hall .
他们 剩余 完全地 仍然 在 这 石头 大厅 .

在石堂中分毫不动。

[ɪf] [wʌn][wɜːr; wər] [friːd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hevi] ['bɜːrd(ə)n] ,
If one were freed from a heavy burden ,
如果 一 是 自由 从 一个 重的 负担 ,
身上若去了万斤重负，

[haʊ'evər] , [ðə; ði][peɪn] [ɪn][ðə; ði] ['nɒstrəlz] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
However , the pain in the nostrils remains the same .
然而 , 这 疼痛 在 这 鼻孔 遗迹 这 相同的 .
惟鼻孔中疼痛如前，

[ðə; ði] ['bliːdɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [ʌnə'beɪtɪd] .
The bleeding continued unabated .
这 出血 持续 持续不断 .
仍是血流不止。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [lɪ'ʃɑːn] - [ə'prəʊtʃɪŋ] . . .
Upon seeing Lian Chengbi approaching . . .
之上 看到 连 - 接近 . . .
乍见连城璧走来，

[teɪk] [tuː] [smɔːl] [bɔːlz] ,
Take two small balls ,
拿 二 小的 球 ,
将两个小丸子，

[fɜːrst] , ['kwɪkli] [stʌf] [aɪ 'tiː][ɪntuː][jɔːr; jər] ['nɒstrəlz] ;
First , quickly stuff it into your nostrils ;
第一的 , 迅速地 东西 它 进入 你的 鼻孔 ;
先急急向鼻孔中一塞；

[nekst] , [meɪk] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər] ['miːtbɔːl] .
Next , make a larger meatball .
下一个 , 制作 一个 更大的 肉丸 .
次将一大些的丸子，

[fɪl] [aɪ 'tiː][ɪntuː][jɔːr; jər] [maʊθ] .
Fill it into your mouth .
充满 它 进入 你的 嘴 .
填入口中。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði][peɪn] [ɪn][bəʊθ] ['nɒstrəlz] [stɔːpt] [ɪ'miːdiətli] .
The pain in both nostrils stopped immediately .
这 疼痛 在 两个都 鼻孔 停止 立即地 .
觉得两鼻孔疼痛立止，

[nʊʊ] [blʌd] [fləʊd] ;
No blood flowed ;
不 血 流动 ;
血亦不流；

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['miːtbɔːl] [rɔʊld] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
The large meatball rolled down his throat .
这 大的 肉丸 滚动 向下 他的 喉 .
那大丸子从喉中滚下，

['θʌndər] ['rʌmbld] [ɪn][ðə; ði] ['æbdəmən] .
Thunder rumbled in the abdomen .
雷 隆隆声 在 这 腹部 .
腹内雷鸣，

[ˈjʊrɪn] [ænd; ənd] [ˈfi:si:z] [kʌm] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Urine and feces come out at the same time .
尿 和 屎 来 出 去 在 这 相 同 的 时 间 .
大小便一齐直出。

[ðen] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][led][hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:ɪ] .
Then Cheng Bi led him out of the stone hall .
然 后 程 双 引 领 他 出 去 的 这 石 头 大 厅 .
又见城璧将他提出石堂，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [smoʊk] [ɪˈmi:diətli] [rouz] [ʌp] .
A cloud of smoke immediately rose up .
一 个 云 的 抽 烟 立 即 地 玫 瑰 向 上 .
立即起一阵烟云，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ɔ:l'redi] [ˈfloʊtɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] .
They were already floating in mid - air .
他 们 是 已 经 漂 浮 的 在 中 - 空 气 .
已身在半空中飘荡，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - [keɪv] .
A moment later , in front of Qiongya Cave .
一 个 片 刻 之 后 , 在 正 面 的 - 洞 穴 .
片刻在琼崖洞前。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [helpt] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
Cheng Bi helped him into the cave .
程 双 帮 助 他 进 入 这 洞 穴 .
城璧扶他入洞，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [æskt] :
The two ghosts greeted them and asked :
这 二 鬼 魂 问 候 他 们 和 问 :
二鬼迎着问道：

" [waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [pɔ:'treɪd] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why is it portrayed like this ? "
" 为 什 么 是 它 描 绘 喜 欢 这 ？ "

"[ru:ju:] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
Ruyu burst into tears .
如 玉 爆 裂 进 入 眼 泪 .
如玉放声大哭，

[rɪˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ˈdʒɜ:ni] .
Recounting the events of today's journey .
重 新 计 算 这 活 动 的 今 天 的 旅 行 .
诉说今日游走情事。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The two ghosts heard this .
这 二 鬼 魂 听 到 这 .
二鬼听了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʌk] [aʊt] [ðer; ðər] [tʌŋz] .
They all stuck out their tongues .
他 们 全 部 卡 住 出 去 他 们 的 舌 头 .
俱各吐舌。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] :
He then asked Cheng Bi :
他 然 后 问 程 双 :
又问城璧道：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [greɪt] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [ˈreskjʊː] ,
" **How did you know I was in such great trouble and came to my rescue** ,
" 如何 做过 你 知道 我 曾是 在 这样的 伟大的 麻烦 和 来了 到 我的 救援 ,
[ˈsekənd] [ˈbrʌðər] ? "
Second Brother ? "
第二 兄弟 ? "

“二哥何以知我有此大难相救？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[haʊ] [wʊd] [aɪ] [noʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

“我那里晓得？”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnɪrli] - [əˈkloʊk, əu-] [təˈdeɪ] .
It is nearly 10 o'clock today .
它 是 几乎 - 点钟 今天 .

今日已时左近，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ˈmedɪˌteɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [keɪv] .
The eldest brother meditated in the back cave .
这 长子 兄弟 冥想 在 这 后退 洞穴 .

大哥在后洞坐功，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˌem ˈiː] .
Suddenly , they urgently summoned me .
突然 , 他们 紧急 被召唤 我 .

猛然将我急急叫去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

- [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! -
! **Something terrible has happened** ! !
- 某物 糟糕的 有 发生 ! -

‘不好了！

[wen] - [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpaɪθɑːnz] [hed] .
Wen Xiandi was taken away by a woman with a python's head .
温 - 曾是 已采取 离开 经过 一个 女士 和 一个 Python 的 头 .

温贤弟被一蟒头妇人拿去，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [stoʊn] [hɔːl] [ʌv; əv][ˈjɑːŋɡuː] [keɪv] [ɪn] [maʊnt] [taɪ]
Inside the stone hall of Yangu Cave in Mount Tai
里面 这 石头 大厅 的 杨古 洞穴 在 山 泰

在泰山烟谷洞石堂内，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈbæləns] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Life hangs in the balance at this moment .
生活 悬挂 在 这 平衡 在 这 片刻 .

性命只在此刻。

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [maɪ] [aɪ] - [pʊʊkɪŋ] [ˈniːd(ə)] .
You can take my eye - poking needle .
你 能 拿 我的 眼睛 - 戳 针 .

你可拿我戳目针，

[ðɪs] ['mɑ:nstər][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tli] [ɪ'rædɪkətɪd] .
This monster has been completely eradicated .
这 怪物 有 到过 完全地 根除 .
了绝此怪。'

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [geɪv] [,em 'i:] [θri:] [pɪlz] , [wʌn] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd][wʌn] [smɔ:l] .
They also gave me three pills , one large and one small .
他们 还 给予 我 三 药片 , 一 大的 和 一 小的 .
又与了我大小三丸药，

[ɪn'strʌk(ə)nz] [ɑ:n] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z][,aɪ 'ti:] ,
Instructions on how to use it ,
指示 在 如何 到 使用 它 ,
吩咐用法，

" [goʊ] ['kwɪkli] ! "
" Go quickly ! "
" 去 迅速地 ! "
着我'快去！

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !
快去！ '

[aɪ] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [klaʊdz] ['ɑ:nwərd] .
I urged the clouds onward .
我 敦促 这 云 向前 .
我一路催云，

[,aɪ 'ti:] [mu:vɪd] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
It moved as fast as lightning .
它 已搬 作为 快速地 作为 闪电 .
如掣电般急走。

[ə'pɑ:n] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [stoʊn] [hɔ:l] ,
Upon finding the ancient stone hall ,
之上 寻找 这 古老的 石头 大厅 ,
及至找寻到古石堂前，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ɪn'tæŋɡld] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , my younger brother had already been entangled by him .
不料 , 我的 年轻 兄弟 有 已经 到过 纠缠 经过 他 .
不意老弟已被他缠绕住，

['tʃu:ɪŋ] [waɪl] ['stɪŋɪŋ] [ðə; ði] [noʊz] ;
Chewing while stinging the nose ;
咀嚼 尽管 刺痛 这 鼻子 ;
刺鼻血咀嚼；

[ɪf] [,aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər]
If it had been a moment later
如果 它 有 到过 一个 片刻 之后
若再迟片刻，

[maɪ] ['brʌðər] , [jʊə(r)] ['fɪnɪʃt] .
My brother , you're finished .
我的 兄弟 , 你是 完成的 .
老弟休矣。

[ðoʊz] [ɪn'sə:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [noʊz]
Those inserted into the nose
那些 插入 进入 这 鼻子
塞入鼻中者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌhemə'stætɪk] [ænd; ɐnd] [ˌænəl'dʒiːzɪk] [pɪl] ；
It is a hemostatic and analgesic pill ；
它 是 一个 止血 和 镇痛药 丸 ；
系止血定痛之丹；

[ðoʊz] [hu:] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [ðer; ðər] [maʊðz]
Those who put it in their mouths
那些 WHO 放 它 在 他们的 嘴
塞入口中者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [pɪl] [juːst] [tuː; tə] [træk] [daʊn] ['pɔɪzənəs] [gæs] .
It is a pill used to track down poisonous gas .
它 是 一个 丸 用过的 到 追踪 向下 有毒 气体 .
系追逐毒气之丹。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ；
Ru Yudao ；
ru - ；

如玉道：

[aɪ] [fi:l] [kəm'pli:tli] [kɑːm] [naʊ] .
I feel completely calm now .
我 感觉 完全地 冷静的 现在 .

“我此刻觉得平复如旧，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] ['eldə] ['brʌðəz] .
All of them are elder brothers .
全部 的 他们 是 长老 兄弟 .

皆大哥、

[ˈsekənd] ['brʌðə] , [ˈhev(ə)n] [ænd; ɐnd] [zːrθ] [hæv; həv] [ʃoʊn] [juː; jʊ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
Second brother , Heaven and Earth have shown you great kindness .
第二 兄弟 ， 天堂 和 地球 有 所示 你 伟大的 仁慈 .
二哥天地厚恩。

[bʌt; bət] [aɪ] [eɪ 'em] [ɪk'striːmli] [ʌn'kliːn] .
But I am extremely unclean .
但 我 是 极其 不洁 .

但我身上不洁净之至，

[aɪ] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [keɪv] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [ˈʌndəˌɡɑːmənts] .
I'll go to the back cave to change my undergarments .
患病的 去 到 这 后退 洞穴 到 改变 我的 内衣 .

等我去后洞更换底衣，

[ðen] [aɪ] [baʊ; boʊ] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Then I bow in gratitude .
然后 我 弓 在 感激 .

再来叩谢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈeniwʌn] [tuː; tə] [help] ,
No need for anyone to help ,
不 需要 为了 任何人 到 帮助 ,

也不用人扶，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] [br'haɪnd] [ˈpiːp(ə)] .
They went to the cave behind people .
他们 去 到 这 洞穴 在后面 人们 .

人后洞去了。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] :
Cheng Bi said to the two ghosts :
程 双 说 到 这 二 鬼魂 :

城璧向二鬼道：

" [its] [ɡʊd] [tuː; tə][let][hɪm; ɪm] [ɪkˈspɪriəns] [aɪ ˈtiː] . "
" It's good to let him experience it . "
" 它是 好的 到 让 他 经验 它 . "

“着他经经也好，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [ˈwɑːndərɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈeɪmləsli] .
You should avoid wandering around aimlessly .
你 应该 避免 漫游 大约 漫无目的地 .

还少胡行乱跑些。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz][noʊ][ˈdaʊɪst] [skɪlz] [ˌwʌtsoʊˈevər]
A person who has no Taoist skills whatsoever
一个 人 WHO 有 不 道教 技能 任何

一点道术没有的人，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
He also wanted to travel around the mountains and rivers .
他 还 通缉 到 旅行 大约 这 山脉 和 河流 .

他也要游游山水，

[ænd; ənd] [der] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ˈpleɪsɪz] [wer] [noʊ][wʌn] [ɡoʊz] ,
And dare to go to places where no one goes ,
和 敢 到 去 到 地方 在哪里 不 一 去 ,

且敢去人迹不到之地，

[haʊ] [rɪˈdɪkjələs] !
How ridiculous !
如何 荒谬的 !

岂不可笑！

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [sneɪk] [kɪŋ] [təˈdeɪ] .
He encountered a snake king today .
他 遭遇 一个 蛇 国王 今天 .

他今日所遇是一蛇王，

[ˈevri] [ˈækʃ(ə)n] ,
Every action ,
每一个 行动 ,

每一行动，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˌn; əv] [sneɪks] [ænd; ənd] [ˈpaɪ,θɔnz] [ˈfɑːləʊɪŋ] .
There will surely be thousands of snakes and pythons following .
那里 将要 一定 是 数千 的 蛇 和 python 下列的 .

必有数千蛇蟒相随。

[werˈevər] [hiː; hi] [went] ,
Wherever he went ,
无论 他 去 ,

凡他所过地界，

[ˈbærən]
Barren
荒芜

寸草不生，

[ðə; ði] [sɔɪl] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ɪŋk] .
The soil was as black as ink .
这 土壤 曾是 作为 黑色的 作为 墨水 .

土黑如墨。

[naʊ] [ɪts] ['bɑ:di] [hæz; həz] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['hju:mən] [fɔ:rm] .
Now its body has transformed into human form .
现在 它是 身体 有 转变 进入 人类 形式 .
今已身子变成人形，

[ðə; ði] [hed] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [tʃeɪndʒd] .
The head has not yet changed .
这 头 有 不是 然而 已更改 .
头尚未能变过。

[ðen] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [hed] [ə'gen] ,
Then change the head again ,
然后 改变 这 头 再次 ,
再将头一变换，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [ri:k] ['hævək] [ɑ:n] [hju:'mænəti] .
They will surely wreak havoc on humanity .
他们 将要 一定 破坏 混乱 在 人类 .
必大行作祸人间矣。”

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ru:ju:] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Ruyu came out and kowtowed .
如玉 来了 出去 和 叩头 .
如玉出来叩拜，

[ænd; ənd] [pli:z] [θæŋk] [ju] [bɪŋ] .
And please thank Yu Bing .
和 请 感谢 于 必应 .
并烦嘱咐于冰。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒskəs] [ɑ:n] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [jʊr; jər] ['ɪnər] ['enədʒi] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
" **My dear brother , you should focus on cultivating your inner energy from now on .**
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 应该 重点 在 耕作 你的 内 活力 从 现在 在 .
"
"
"
"“贤弟此后宜以炼气为主，

[du:][nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] ['wɑ:ndər] [ə'raʊnd] .
Do not leave the cave to wander around .
做 不是 离开 这 洞穴 到 漫步 大约 .
不可出洞闲游。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] ['trʌblɪd] [tə'deɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['paɪθɑ:nz] [hed] .
You are troubled today by the woman with the python's head .
你 是 麻烦 今天 经过 这 女士 和 这 Python 的 头 .
你今日为蟒头妇人所困，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [bɪld] [klaʊdz] .
This is all because they don't know how to build clouds .
这 是 全部 因为 他们 不 知道 如何 到 建造 云 .
皆因不会架云故耳。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ti:tʃ] [juː; jɔː][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]['raɪzɪŋ][ænd; ənd] ['fɔ:lɪŋ] [tuː; tə][stɔ:p] .
I will now teach you the method of rising and falling to stop .
我 将要 现在 教 你 这 方法 的 上升 和 坠落 到 停止 .
我此刻即传你起落催停之法。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ruyu was overjoyed .
如玉 曾是 欣喜若狂 .

如玉大喜。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɪl] [biː; bi] [bɪlt] [tuː; tə] [kə'nekt] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [trænz'mɪt] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
The city walls will be built to connect the clouds and transmit the message .
这 城市 墙壁 将要 是 建造 到 连接 这 云 和 发送 这 信息 .
城璧将架云传与，

[hiː; hi] [gerv] [rɪ'pi:tɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [brɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] .
He gave repeated instructions before leaving .
他 给予 重复 指示 前 离开 .
再四叮嘱而去。

[,fɜ:rðər'mɔːr] , ['lɪn] ['rʌnd] [hæd; həd] [ju] [bɪŋ] ['ɔ:ltər][ænd; ənd] [rɪ'dækt] [ðə; ði][tekst] .
Furthermore , Lin Runde had Yu Bing alter and redact the text .
此外 , 林 朗德 有 于 必应 改变 和 纂 这 文本 .
再说林润得于冰改抹文字，

[ðə; ði] [θriː] [geɪmz] [wɜːr; wər] [pleɪd] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [,hezɪ'teɪʃ(ə)n] .
The three games were played without any hesitation .
这 三 游戏 是 玩 没有 任何 犹豫 .
三场并未费半点思索，

[hiː; hi] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɜːr'ti:nθ] [haɪst; 'haɪəst] [skoːr] ;
He passed the imperial examination with the thirteenth highest score ;
他 通过了 这 帝国 考试 和 这 第十三 最高 分数 ;
高高的中了第十三名进士；

[hiː; hi] ['ræŋkt] ['sekənd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [klæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [ə'gen] .
He ranked second in the first class of the imperial examination again .
他 排名 第二 在 这 第一的 班级 的 这 帝国 考试 再次 .
殿试又在一甲第二名，

[hiː; hi] [brɪ'keɪm] [ðə; ði] ['rʌnər] - [ʌp] .
He became the runner - up .
他 成为 这 跑步者 - 向上 .
做了榜眼，

['æftər][ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] ,
After the announcement ,
后 这 公告 ,
传胪之后，

['empərər] [ʃɪzɔŋ] [ʌv; əv] [mɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['tælənt][wʌz; wəz] [aʊt'stændɪŋ] .
Emperor Shizong of Ming saw that the talent was outstanding .
皇帝 世宗 的 明 锯 那 这 天赋 曾是 杰出的 .
明世宗见人才英发，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .
帝心甚喜，

['lɪn] [rʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] ['edɪtər] [ɪn][ðə; ði]['hænlɪn] [ə'kædəmi] .
Lin Run was appointed as an editor in the Hanlin Academy .
林 跑步 曾是 任命 作为 一个 编辑 在 这 韩林 学院 .
将林润授为翰林院编修之职。

[ðə; ði] ['su:təz] [nu:] [ðæt] ['lin] [rʌn] [wʌz; wəz] [sti] [ˌʌn'mærid] .
The suitors knew that Lin Run was still unmarried .
这 求婚者 知道 那 林 跑步 曾是 仍然 未婚 .

求亲者知林润尚无妻室，

[ɔ:l] [ə'fi(ə)lz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪn][ðə; ði]['kæpit(ə)]
All officials , large and small , in the capital
全部 官员 , 大的 和 小的 , 在 这 首都

京中大小诸官，

[pli:z] ['trʌb(ə)] ['zu:] [wenwei] [tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .
Please trouble Zhu Wenwei to make the arrangements .
请 麻烦 朱 文伟 到 制作 这 安排 .

俱烦朱文伟作合。

[wenwei] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
Wenwei was afraid of offending the servants .
文伟 曾是 害怕的 的 犯罪 这 仆人 .

文伟恐得罪下人，

[ðen] [ðə; ði] [bleɪm] [wʌz; wəz] ['ɪftɪd] ['ɑ:ntə] ['lin] [daɪ] .
Then the blame was shifted onto Lin Dai .
然后 这 责备 曾是 转移 到 林 戴 .

又推在林岱身上。

[wenwei] [geɪv] [bɜ:rθ][tu;; tə] [ə'hʌðər] [sʌn] [ðɪs] [mʌnθ] .
Wenwei gave birth to another son this month .
文伟 给予 出生 到 其他 儿子 这 月 .

本月文伟又生了儿子，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

心上甚是快乐，

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [bɪŋz] [wɜ:rdz][hæv; həv] [kʌm] [tru:] .
I believe that Bing's words have come true .
我 相信 那 必应 字 有 来 真的 .

益信于冰之言有验。

[ðæts] [nɔ:t] [wʌt] [aɪm]['gouɪŋ][tu;; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['empərər] [mɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:rt] .
Emperor Ming established a court .
皇帝 明 已确立的 一个 法庭 .

明帝设朝。

['tʃen] [taɪm] ,
Chen time ,
陈 时间 ,

辰牌时分，

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] [frʌm; frəm] ['wæŋ] [ju] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['dʒe'dʒɪɑ:ŋ] ,
Upon receiving this memorial from Wang Yu , the Governor of Zhejiang ,
之上 接收 这 纪念馆 从 王 于 , 这 州长 的 浙江省 ,

接到浙江巡抚王忬的本章，

[jæn][dʒi:ɑ:nmɪn] ['wæn] [dʒi:] ,
Yan Jianmin Wang Zhi ,
严建民王智 ,

言奸民汪直、

[su:] [hai] ,
Xu Hai ,
徐嗨 ,

徐海、

['tʃɛn] [dɑ:ŋ] ,
Chen Dong ,
陈董 ,

陈东、

[fɔ:r] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][mɑ:][ji:, ji]
Four people from Ma Ye
四人们从马叶

麻叶四人，

[hi:, hi] [seɪld] [tu:, tə][dʒə'pæən][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ]['strætədʒɪst] .
He sailed to Japan and became a strategist .
他航行到日本和成为 一个 战略家 .

浮海投入日本国为谋主，

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] , ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [bɑ:r'berɪən] [kɪŋ] ['mɪəu][,ɛm i 'aɪ] , ['plʌndəd] [ænd; ənd]
The Japanese pirates , guided by the barbarian king Miao Mei , plundered and
这 日本人 海盗 , 引导 经过 这 野蛮人 国王 苗 梅 , 掠夺 和
[lu:tid] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
looted the prefectures and counties .
被洗劫一空 这 县 和 县 .

教引倭寇夷目妙美劫州掠县，

['dʌzənz] [ʌv; əv] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['ræm,pɑ:ts] [wɜ:r; wər] [di'strɔɪd] .
Dozens of city walls and ramparts were destroyed .
几十个 的 城市 墙壁 和 城墙 是 损毁 .

残破数十处城郭，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tu:, tə] [di'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The government troops were unable to defend against the enemy .
这 政府 军队 是 无法 到 保卫 反对 这 敌人 .

官军不能御敌。

['ɜ:rdʒənt] [ri'kwests] [wɜ:r; wər] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] [tu:, tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
Urgent requests were repeatedly sent to the Ministry of War .
紧迫的 请求 是 反复 发送 到 这 部 的 战争 .

告急文书屡咨兵部，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ][rɪ'plaɪ] [sɪnz] [mɑ:rtʃ] [ɔ:r]['eɪprəl] .
There has been no reply since March or April .
那里 有 到过 不 回复 自从 行进 或者 四月 .

三四月来总不回覆，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [send] [tru:ps] [tu:, tə] [help] .
They didn't send troops to help .
他们 没有 发送 军队 到 帮助 .

又不发兵救应。

['empərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hi:, hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Emperor Ming was furious when he saw this .
皇帝 明 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

明帝看了大怒，

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministri] [ʌv; əv][wɔ:r] :
He asked the official in charge of the Ministry of War :
他 问 这 官方的 在 收费 的 这 部 的 战争 :
问兵部堂官道：

[waɪ] [dəunt][ju:; jʊ] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] ?
Why don't you report this to the authorities ?
为什么 不 你 报告 这 到 这 当局 ?
“你们为何不行奏闻？”

[ðə; ði] ['ministri] [ʌv; əv][wɔ:r] [ə'fi(ə)l] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Ministry of War official reported :
这 部 的 战争 官方的 据报道 :
兵部堂官奏道：

" [ə; eɪ] [klaʊnz] [ˈæntɪks] , "
" A clown's antics , "
" 一个 小丑的 滑稽动作 , "
“小丑跳梁，

[ˈloʊk(ə)l] [ə'fi(ə)lz] [kæn; kən] [kwel] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ðəm'selvz] .
Local officials can quell the situation themselves .
当地的 官员 能 荡平 这 情况 他们自己 .
地方官自可平定。

[br'kəz, br'kɔ:z][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['mætər] ,
Because it was a small matter ,
因为 它 曾是 一个 小的 事情 ,
因事小，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wɪl] [ˈtrʌb(ə)l] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
I fear this will trouble Your Majesty's consideration .
我 害怕 这 将要 麻烦 你的 陛下的 考虑 .
恐烦圣虑，

[ˈðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Therefore , it was not reported to the emperor .
所以 , 它 曾是 不是 据报道 到 这 皇帝 .
因此未行奏闻。”

['empərər] [mɪŋ] [gru:] [ˈi:v(ə)n] [ˈæŋgrɪ:ə] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Ming grew even angrier and said :
皇帝 明 生长 甚至 更愤怒 和 说 :
明帝越发怒道：

" [ðə; ði]['bændɪts] - [ˈpaʊər] [ɪz] [naʊ] [æt; ət][ɪts] [pi:k] . "
" The bandits ' power is now at its peak . "
" 这 强盗 - 力量 是 现在 在 它是 顶峰 : "
“现今贼势已炽，

[bʌt; bət] [waɪ] [dʌz] [ʃæn] [jæn] [ju:z][ðə; ði][wɜ:rd] - [klaʊn] - ?
But why does Shang Yan use the word ' clown ' ?
但 为什么 做 尚 严 使用 这 单词 - 小丑 - ?
而尚言‘小丑’二字耶？

[ɔ:l] [ə'fi(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['ministri] [ʌv; əv][wɔ:r][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['ministri]
All officials in the Ministry of War are to be handed over to the Ministry
全部 官员 在 这 部 的 战争 是 到 是 递交 超过 到 这 部
[fɔ:r; fər] [dɪ,lɪbə'reɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
for deliberation and punishment .
为了 审议 和 惩罚 .
兵部堂官俱着交部议罪。”

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [jæn] [ˈsɒŋz] [əbˈstrʌkʃ(ə)n] .
Little did they know that it was all Yan Song's obstruction .
小的 做过 他们 知道 那 它 曾是 全部 严 歌曲的 梗阻 .

孰不知皆是严嵩阻挠，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [seɪ] [ðə; ði][wɜːrld][ɪz][æt; ət] [piːs] [ænd; ənd] [ˈprɑːspərəs] .
They always say the world is at peace and prosperous .
他们 总是 说 这 世界 是 在 和平 和 繁荣 .

总要说天下治平，

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][wɔːr] , [ˈflʌdz] , [ænd; ənd] [draʊts] ,
Such things as war , floods , and droughts ,
这样的 事物 作为 战争 , 洪水 , 和 干旱 ,

像这些兵戈水旱的话，

[hiː; hi] [heɪts] [ˈsiːɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɪrɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][ðə; ði][moʊst] .
He hates seeing and hearing about it the most .
他 讨厌 看到 和 听力 关于 它 这 最多 .

他最是厌见厌闻。

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] [wʊd] [traɪ]
Yan Song was afraid that the officials in charge of the Ministry of War would try
严 歌曲 曾是 害怕的 那 这 官员 在 收费 的 这 部 的 战争 会 尝试
[tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
to defend themselves .
到 保卫 他们自己 .

严嵩此时怕兵部堂官分辩，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He hurriedly reported :
他 匆匆 据报道 :

急急奏道：

" [ˈdʒeɪdʒɪɑːŋ][hæz; həz] [bɪn] [pleɪgd] [baɪ][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] . "
" Zhejiang has been plagued by Japanese pirates . "
" 浙江省 有 到过 饱受困扰 经过 日本人 海盗 . "

“浙江既有倭患，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ˈgʌvərnər] [ˈwæŋ] [ju] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [fɜːrst] ?
Why didn't Governor Wang Yu report this to the emperor first ?
为什么 没有 州长 王 于 报告 这 到 这 皇帝 第一的 ?

巡抚王忬何不先行奏闻？

[ˈmeɪdʒər] [ˈmɪləteri] [rɪˈvents]
Major military events
主要的 军队 活动

军机大事，

[kæn; kən][æn; ən] [rɪˈveɪd] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [baɪ] [ˈɪsjuːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˌkɑːns(ə)ˈteɪʃ(ə)n] [ˈdɑːkjumənt] ?
Can An evade responsibility by issuing a written consultation document ?
能 一个 逃避 责任 经过 发行 一个 书面 咨询 文档 ?

安可以文书咨部卸责？

[naʊ] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] [hæv; həv] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] .
Now the Japanese pirates have penetrated deep into the interior .
现在 这 日本人 海盗 有 渗透 深的 进入 这 内部的 .

今倭寇深入内地，

[ˈluːtɪŋ] [ˈdʒeɪdʒɪɑːŋ]
Looting Zhejiang
抢劫 浙江省

劫掠浙江，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [du:] [tu:; tə] ['wæn] ['ju:z] ['neglɪdʒəns][ɪn] [pri'ventɪŋ] [ænd; ənd] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði]
This was all due to Wang Yu's negligence in preventing and controlling the
这 曾是 全部到期的 到 王 余氏 疏忽 在 预防 和 控制 这
['bændɪts] .
bandits .
强盗 .

皆王忬疏防纵贼之所致也。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :
皇帝 明 说 :

明帝道：

" ['wæn] [ju] , [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvərnər] ,
" Wang Yu , as the governor ,
" 王 于 , 作为 这 州长 ,

“王忬身为巡抚，

[sʌt] [rɪˈleɪtɪd] [ɪˈvents] ?
Such related events ?
这样的 有关的 活动 ?

此等关系事件？

[ɪf] [nɑ:t] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
If not reported to the emperor ,
如果 不是 据报道 到 这 皇帝 ,

不行奏闻，

[wʌt] [ɪz][ðər; ðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is their intention ?
什么 是 他们的 意图 ?

其意何居？ ”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɪʃu:d] :
The imperial decree was then issued :
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 :

随下旨：

['wæn] [ju] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Wang Yu was dismissed from his post .
王 于 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

将王忬革职，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒeɪdʒɪəŋ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒei] , [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)]
The Governor of Zhejiang was appointed by Zhang Jing , the Provincial
这 州长 的 浙江省 曾是 任命 经过 张 景 , 这 省级
[ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [kəˈmɪʃənər] , [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði]['bændɪts] .
Administration Commissioner , to suppress the bandits .
行政 专员 , 到 压制 这 强盗 .

浙江巡抚着布政司张经补授讨贼。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['wæn] [ju] [wʊd] [du:] [ðɪs] .
Little did they know that Wang Yu would do this .
小的 做过 他们 知道 那 王 于 会 做 这 .

那知王忬为此事，

[ðɪs] [pərˈfɔ:rməns] [wɪl] [bi:; bi] [pleɪd] [fɔ:r] [taɪmz] .
This performance will be played four times .
这 表现 将要 是 玩 四 时代 .

本奏四次，

[jæn] [sɔ:ŋ] [pə'sweɪdɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] [tu:; tə] [set] [ðem; ðəm] [ə'saɪd] .
Yan Song persuaded Zhao Wenhua to set them aside .
严 歌曲 被说服 赵 文化 到 放 他们 旁边 :

俱被严嵩说与赵文华搁起，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪndɪ'spju:təb(ə)] [ɪn'dʒʌstɪs] !
This is an indisputable injustice !
这 是 一个 无可争议的 不公正 !

真是无可辨的冤枉！

[jæn] [sɔ:ŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yan Song then reported :
严 歌曲 然后 据报道 :

严嵩又奏道：

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dʒɪŋ'kaɪ] [wʌz; wəz] ['nɑ:lɪdʒəbl] .
Zhang Jingcai was knowledgeable .
张 晶彩 曾是 知识渊博 :

“张经才识，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [maɪt] [nɑ:t][bi; bi][pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] ['prɑ:ses] [aɪ 'ti:] .
I'm afraid it might not be possible to process it .
我是 害怕的 它 可能 不是 是 可能的 到 过程 它 :

还恐办理不来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] , [ðə; ðɪ] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] , [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [bəʊθ] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd]
Zhao Wenhua , the Vice Minister of Works , was skilled in both civil and
赵 文化 , 这 副 部长 的 作品 , 曾是 熟练 在 两个都 民用 和
['mɪləteri] [ə'ferz] .
military affairs .
军队 事务 :

工部侍郎赵文华文武兼全，

[hɪz; ɪz][,repju'teɪ(ə)n] [ɪz] [wel] - [ɪ'stæblɪʃt] .
His reputation is well - established .
他的 名声 是 出色地 - 已确立的 :

名望素著，

[pɪ:p(ə)] [frʌm; frəm][dʒɪɑ:ŋ'su:] [ænd; ənd][dʒe'dʒɪɑ:ŋ] [rɪ'ga:rd] [hɪm; ɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [rer] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)]
People from Jiangsu and Zhejiang regard him as a rare and beautiful
人们 从 江苏省 和 浙江省 看待 他 作为 一个 稀有的 和 美丽的
[saɪt] .
sight .
视线 :

江浙人望他无异云霓。

[ɔ:!'ðoʊ] ['hu:] - [kweld] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] , [jæn] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [feɪld] [tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] [hɪz; ɪz] [ɡoʊl]
Although Hu Zongxian quelled the rebellion , Shang Zhao failed to achieve his goal
虽然 胡 - 平息 这 叛乱 , 尚 赵 失败的 到 达到 他的 目标
:
:
:

再胡宗宪虽平师尚诏无功，

[haʊ'evər] , [maɪ] [ʌndər'stændɪŋ] [wʌz; wəz] [flɔ:d] [æt; ət][fɜ:rst] [ɡlæns] .
However , my understanding was flawed at first glance .
然而 , 我的 理解 曾是 有缺陷的 在 第一的 瞥一眼 :

不过一时识见偶差，

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [ʌv; əv] [ɡreɪt] ['tælənt] .
He is indeed a person of great talent .
他 是 的确 一个 人 的 伟大的 天赋 :

究系大有才能之人，

[wiː; wi] [preɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈpɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz][pæst] [sɪnz] .
We pray that His Majesty will pardon his past sins .
我们 祈祷 那 他的 威严 将要 赦免 他的 过去的 罪孽 .
祈圣上赦其前罪。

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [haɪrd] .
Two people were hired .
二 人们 是 雇用 .

录用两人，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] [suːn] .
A great victory will be achieved soon .
一个 伟大的 胜利 将要 是 已达成 很快 .

指日定奏奇功。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] :
Emperor Ming then issued an edict :
皇帝 明 然后 发布 一个 法令 :

明帝便下旨：

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] .
Zhao Wenhua was promoted to Minister of War .
赵 文化 曾是 推广 到 部长 的 战争 .

赵文华升授兵部尚书，

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [led][ðə; ðɪ][ekspəˈdɪ(ə)n] .
The commander led the expedition .
这 指挥官 引领 这 远征 .

督师征讨。

[ðen] [aɪ] [rɪˈmembər] [ˈzuː] - [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskiːmɪŋ] [ˈneɪtʃər] .
Then I remembered Zhu Wenwei's deep - seated cunning and scheming nature .
然后 我 记得 朱 - 深的 - 坐着 狡猾 和 心计 自然 .

又想起朱文炜深有权谋，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [left] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsensəˌreɪt] .
He was promoted to Left Vice Censor - in - Chief of the Censorate .
他 曾是 推广 到 左边 副 审查 - 在 - 首席 的 这 审查 .

加升都察院左佥都御史，

[ˈhuː] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Hu Zongxian was appointed Right Vice Censor - in - Chief .
胡 - 曾是 任命 正确的 副 审查 - 在 - 首席 .

胡宗宪授右佥都御史，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ədˈvaɪzɪd] [ɑːn] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
They jointly advised on military affairs .
他们 共同 建议 在 军队 事务 .

一同参赞军务。

[ɪn] [ˈhiːnən]
In Henan
在 河南

于河南、

[səˈlektɪŋ] [ˌpɜːrsəˈnel] [frʌm; frəm] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpraɪˌvənsəz]
Selecting personnel from Shandong and other provinces
选择 人员 从 山东 和 其他 省份

山东二省拣选人马，

[ˈɪŋ] [went] [tuː; tə][ˈdʒeˈdʒjaːŋ] .
Xing went to Zhejiang .
邢 去 到 浙江省 .

星赴浙江。

[ɪts] [lænd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn][ˈdʒiɑːŋˈsuː][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒiɑːŋ] ,
Its land and naval forces in Jiangsu and Zhejiang ,
它是 土地 和 海军 力量 在 江苏省 和 浙江省 ,
其江浙水陆诸军，

[wen] [,eitʃjuːˈei] [kəd; kəd] [juːz] [,aɪ ˈtiː] [æt; ət] [wɪl] .
Wen Hua could use it at will .
温 华 可以 使用 它 在 将要 .
任凭文华调用。

[wʌns] [ðə; ði] [diˈkriː] [ɪz] [ˈɪʃuːd] ,
Once the decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,
旨意一下，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [,ʌv; əv] [wɔːr] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə] [ˈzuː] [wenwei] , [huː] [rɪˈsiːvd]
The Ministry of War immediately sent a document to Zhu Wenwei , who received
这 部 的 战争 立即地 发送 一个 文档 到 朱 文伟 , who 已收到
[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
the imperial edict .
这 帝国 法令 .
兵部即刻行文四剩朱文炜得了此旨，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] :
He said to Lady Jiang :
他 说 到 女士 江 :

向姜氏道：
[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] ,
Zhao Wenhua ,
赵 文化 ,
“赵文华、

[ˈhuː] - ,
Hu Zongxian ,
胡 - ,
胡宗宪，

[ɪz][hiː; hi] [ˈsʌmwʌn] [aɪ][kæn; kən] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] ?
Is he someone I can work with ?
是 他 某人 我 能 工作 和 ?
岂是可同事之人？

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [trɪp] ,
Judging from this trip ,
评判 从 这 旅行 ,
此行看来，

[ðə; ði] [ɑːdz] [ɑːr; ər] [əˈɡenst] [juː ˈes] .
The odds are against us .
这 赔率 是 反对 我们 .
凶多吉少。

[maɪ][ˈfɔːrmər] [ˈbrʌðər] [sent] [,em ˈiː] [ə; eɪ] [ˈletər] .
My former brother sent me a letter .
我的 以前的 兄弟 发送 我 一个 信 .
前哥哥寄字来，

[jænz] [ˈfæməli] [ˈpraːpərti]
Yan's family property
严的 家庭 财产
言家中房产、

[ɔ:l] [ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [ri'di:md] .
All the land was redeemed .
全部 这 土地 曾是 已赎回 .

地土俱皆赎回，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:ɪ] [gʊʊ] [hoʊm] [raɪt] [ə'weɪ] ?
Why don't you and your sister - in - law go home right away ?
为什么 不 你 和 你的 姐姐 - 在 - 法律 去 家 正确的 离开 ?

不如你同嫂嫂速刻回家。

[ðɪs] [haʊs] ,
This house ,
这 房子 ,

这处房子，

[maɪ] ['nefju:] [ʃæŋɡlɪn] [laɪvz; lɪvz] [hɪr] .
My nephew Shanglin lives here .
我的 侄子 尚林 生活 这里 .

上林贤侄住，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][bəʊθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂非两便？ ”

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜氏道：

[jɔr; jər] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['veri] [saʊnd] .
Your opinion is very sound .
你的 观点 是 非常 声音 .

“你的主见甚是。

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [sək'si:d] [su:n] .
I hope you succeed soon .
我 希望 你 成功 很快 .

但愿你早早成功，

[ðɪs] [pʊts] ['aʊər; ɑ:r][maɪndz][æt; ət] [i:z] .
This puts our minds at ease .
这 放置 我们的 思想 在 舒适 .

慰我们悬计。”

[wenwei] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['lɪn] [rʌn] [ɪn] .
Wenwei immediately sent someone to invite Lin Run in .
文伟 立即地 发送 某人 到 邀请 林 跑步 在 .

文炜即着人将林润请入，

[ɪk'spleɪn][jɔr; jər] [ə'pɪnjən] .
Explain your opinion .
解释 你的 观点 .

说明意见。

['lɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

[sɪns] ['ʌŋk(ə)l] [ɪn'sɪsts] [ɑ:n] [ðɪs] ,
Since Uncle insists on this ,
自从 叔叔 坚持 在 这 ,

“叔父既执意如此，

[maɪ] ['nefju:] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['ki:pɪŋ] [em 'i:] [ðer; ðər] .
My nephew didn't dare to insist on keeping me there .
我的 侄子 没有 敢 到 坚持 在 保持 我 那里 .
小侄亦不敢强留，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kəm'plaɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
We should comply with the order .
我们 应该 遵守 和 这 命令 .
自应遵谕办理。

[haʊ'evər] , [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [wen'hwa:ɪ] [rɪ'laɪd] [ɑ:n] [jæn] ['sɔŋz] ['ɪnfluəns] .
However , Zhao Wenhua relied on Yan Song's influence .
然而 , 赵 文化 依赖 在 严 歌曲的 影响 .
但赵文华倚仗严嵩之势，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi] ['nɔɪzi] [ɪf] [wi:; wi] [ɡoʊ] [aʊt] .
It will definitely be noisy if we go out .
它 将要 确实 是 嘈杂 如果 我们 去 出去 .
出去必不安静，

[ɪf] [ðeɪ] [stɑ:rt] ['kɔ:zɪŋ] [bɪɡ] ['trʌb(ə)] ,
If they start causing big trouble ,
如果 他们 开始 导致 大的 麻烦 ,
弄起大是非来，

[draɪ] [kə'nek(ə)n] [ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] .
Dry connection is inconvenient .
干燥 联系 是 不方便 .
干连不便，

['ʌŋk(ə)] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ki:p] [ə; eɪ] [klaʊz] [aɪ] [ɑ:n] [ðɪs] .
Uncle , you must keep a close eye on this .
叔叔 , 你 必须 保持 一个 关闭 眼睛 在 这 .
叔父还要着实留意。”

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

['fæməli] [rɪ'pɔ:rt] :
Family report :
家庭 报告 :
家人报道：

" [ɔ:rd] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] . "
" Lord Zhao has come to pay his respects . "
" 主 赵 有 来 到 支付 他的 尊重 . "
“赵大人来拜。”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [raɪt] [ðæt] [aɪ] [ɡoʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [fɜ:rst] . "
" It is only right that I go see him first . "
" 它 是 仅有的 正确的 那 我 去 看 他 第一的 . "
“我理合先去见他为是，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] .
Unexpectedly , he arrived first .
不料 , 他 到达的 第一的 .
不意他到先来。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪn] [rʌn] .
He hurriedly came out with Lin Run .
他 匆匆 来了 出去 和 林 跑步 :

忙同林润出来。

[wen] [ˈweɪ] [wɔːr] [ə; eɪ] [kraʊn] .
Wen Wei wore a crown .
温 魏 穿着 一个 王冠 :

文炜冠戴着，

[weɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Wait with the main gate wide open .
等待 和 这 主要的 门 宽的 打开 :

大开中门等候。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] [nɪr] .
The shouts were near .
这 喊叫 是 靠近 :

喝道声近，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sɪˈdæən] [tʃer] [ˈentəd] .
A large sedan chair entered .
一个 大的 轿车 椅子 进入 :

一顶大轿入来。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenˈhwaː] [wɔːr] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] .
Zhao Wenhua wore an official hat .
赵 文化 穿着 一个 官方的 帽子 :

赵文华头戴乌纱，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [roʊb] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [kreɪnz] ,
Wearing a bright red robe embroidered with cranes ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 绣花 和 起重机 ,

身穿大红仙鹤补袍，

[ə; eɪ] [dʒeɪd] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A jade belt around the waist
一个 玉 腰带 大约 这 腰部

腰系玉带，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , [dɑːrk] [mæs] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
Following a large , dark mass of people .
下列的 一个 大的 , 黑暗的 大量的 的 人们 :

跟随着黑压压许多人。

[wenwei] [tʊk] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Wenwei took him out .
文伟 采取 他 出去 :

文炜接将出去。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [wen] [,eɪtʃ,juːˈei] ,
Upon seeing Wen Hua ,
之上 看到 温 华 ,

文华一见，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

[ˈmɪstər] . [ˈzuː] ,
Mr . Zhu ,
先生 . 朱 ,

“朱老先生，

[wɪː; wi][ɑːr; əɹ] [ˈriːəli] [kwaɪt] [ˈdɪstənt] ！
We are really quite distant ！
我们 是 真的 相当 遥远 ！

你我着实疏阔的狠！

[təˈdeɪ] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,
Today , by imperial decree ,
今天 , 经过 帝国 法令 ,

今日奉有圣旨，

[ɑːn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [təˈgeðər] ,
On official business together ,
在 官方的 商业 一起 ,

一同公干，

[lets] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [ˈdɪstəns] [jɔːrˈself] [frʌm; frəm][em ˈiː] [ðen] .
Let's see how you manage to distance yourself from me then .
我们来吧 看 如何 你 管理 到 距离 你自己 从 我 然后 .

我看你又如何疏阔我？ ”

[wen] [ˈweɪ] [sed] ː
Wen Wei said ː
温 魏 说 ː

文炜道：

" [maɪ][bɔːrd][ɪz][rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈmɪnɪstri] [əˈferz] .
" **My lord is responsible for ministry affairs .**
" 我的 主 是 负责任的 为了 部 事务 .

“大人职司部务，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈoʊnli] [tʌŋ] ː
It is the emperor's only tongue ː
它 是 这 皇帝的 仅有的 舌头 ː

乃天子之唯舌；

[maɪ][ˈdʒuːnɜːz] [pəˈzi(ə)n] [ɪz][faːr] [suːˈpɪriər] .
My junior's position is far superior .
我的 初级 位置 是 远的 优越的 .

晚生名位悬绝，

[ðeɪ] [derd] [naːt][biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə] [iːt] [ˈʌðər] .
They dared not be close to each other .
他们 敢于 不是 是 关闭 到 每个 其他 .

不敢时相亲近。”

[wen] [,eɪtʃjuːˈei] [held] [wen] [waɪz] [hænd] ,
Wen Hua held Wen Wei's hand ,
温 华 握住 温 魏氏 手 ,

文华拉着文炜的手儿，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈgen] ː
He laughed loudly again ː
他 笑了 高声 再次 ː

又大笑道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ！ "
" **You should be punished for saying that ！** "
" 你 应该 是 受到惩罚 为了 说 那 ！ "
“这话该罚你才是！

[ðə; ði] ['sensər] [ɪz][ə; eɪ] ['kruː](ə)l] [ə'fi(ə)l] [pə'zi](ə)n] [ɪn][ðə; ði] [stɜrt] .
The censor is a crucial official position in the state .
这 审查 是 一个 至关重要的 官方的 位置 在 这 状态 ；

御史乃国家清要之职，

[wʌt] ['dɪfrəns] [ɪz][ðer; ðər] [bɪ'twi:n] [ˌju: 'es][ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ræŋk][ænd; ənd][stɜrtəs; 'stætəs] ?
What difference is there between us in terms of rank and status ?
什么 不同之处 是 那里 之间 我们 在 条款 的 秩 和 地位 ？

与我有何名位悬绝处？

[ɪz][aɪ 'ti:][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌju:; jʊ] [dɪs'laɪk] ['ʌʊər; ɑ:r][eɪdʒ][ænd; ənd] ['klʌmzɪnəs] ?
Is it because you dislike our age and clumsiness ?
是 它 因为 你 不喜欢 我们的 年龄 和 笨拙 ？

是你嫌厌我辈老而且拙，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['i:zəli] [ɡɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [lʌv] .
He was unwilling to easily give up his love .
他 曾是 不情愿 到 容易地 给 向上 他的 爱 ；

不肯轻易措爱耳。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

说罢，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] [ə'gen] .
He burst into laughter again .
他 爆裂 进入 笑声 再次 ；

又大笑起来。

[ðə; ði] [tu:] ['entərd] [ðə; ði] [hɔ:l] [tə'geðər] .
The two entered the hall together .
这 二 进入 这 大厅 一起 ；

两人同入大厅，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 ；

行礼坐下。

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - ；

文华道：

" [ðə; ði][oʊld] ['dʒent(ə)lmən][ɪz] ['ɑ:nərd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [sʌtʃ] ['fɛrvər] [tə'deɪ] . "
" The old gentleman is honored to receive such favor today . "
" 这 老的 绅士 是 荣幸 到 收到 这样的 偏爱 今天 ； "

“老先生今日荣膺恩宠，

[ðə; ði] ['li:dɜ:z] [rɪ'mɑ:nstrəns] [wɔ:l] ;
The leader's remonstrance wall ;
这 领导人的 抗议 墙 ；

领袖谏垣；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪ'ɔ:lsəʊ] [ɪ'ɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
He was also ordered to take charge of military affairs .
他 曾是 还 订购 到 拿 收费 的 军队 事务 ；

又命主持军务，

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvə][wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['ɔ:fər]
The emperor's favor was so great that he was the first to come and offer
这 皇帝的 偏爱 曾是 所以 伟大的 那 他 曾是 这 第一的 到 来 和 提供
[hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'lei(ə)nz] .
his congratulations .
他的 恭喜! .

圣眷可谓极拔第一则来拜贺，

[ˈsekəndli] , [pli:z] [weɪt] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɔ:'spiʃəs] [deɪt] [fɔ:r; fər][jɜ; jər] [dɪ'pɑ:rtʃər] .
Secondly , please wait for an auspicious date for your departure .
第二 , 请 等待 为了 一个 吉祥 日期 为了 你的 离开 .

二则请候起身吉期。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第116/163页

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dʌk] [daʊn] [ðə; ði] [steps] . . . "
" I was just about to duck down the steps . . . "

" 我 曾是 只是 关于 到 鸭子 向下 这 步骤 . . . "

“晚生正欲皂趋阶下，

[ju:z] [ʃɪŋɡə] ['kʌn] ,
Use Shinga Kun ,

使用 新贺 昆 ,

用伸贺悃，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [ə'dʌlts] [tu:; tə] [ɡɪv] [fɜ:rst] .
Unexpectedly , I invited the adults to give first .

不料 , 我 受邀 这 成年人 到 给 第一的 .

不意反邀大人先施，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] ['terəfaɪd] !
I am deeply terrified !

我 是 深 恐惧 !

殊深惶恐之至！

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [ɡet] [ʌp] . . .
As for the auspicious day to get up . . .

作为 为了 这 吉祥 天 到 得到 向上 . . .

至于起身吉日，

['rɒŋ] [wɑ:nʃɛŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] ['ɑ:fɪs] [tu:; tə] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Rong Wansheng went to the magistrate's office to await his instructions .

荣 万盛 去 到 这 地方法官的 办公室 到 等待 他的 指示 .

容晚生到大人处听候钧谕。”

[wen] - :
Wen Huadao :

温 - :

文华道：

" [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [dʒʌmpt] [ɔ:f][ðə; ði] [bi:m] ,
" Japanese pirates jumped off the beam ,

" 日本人 海盗 跳了起来 离开 这 光束 ,

“倭寇跳梁，

['ɡʌvərnər] ['wæŋ] [kən'si:ld] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
Governor Wang concealed the matter and did not report it .

州长 王 暗 这 事情 和 做过 不是 报告 它 .

王巡抚隐匿不奏，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] .
This led to the order to attack the city and seize the prefecture .

这 引领 到 这 命令 到 攻击 这 城市 和 抢占 这 州 .

致令攻城夺郡，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [hɑ:md] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It has harmed the people .

它 有 受到伤害 这 人们 .

遗害群黎。

[maɪ] ['brʌðər] [ðen] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['si:kɹət] ['mesɪdʒ] :
My brother then obtained a secret message :
我的 兄弟 然后 获得 一个 秘密 信息 :
弟又问得一秘信：

['wen'dʒəu]
Wenzhou
温州
温州、

[tʃɔŋmɪŋ]
Chongming
崇明
崇明、

[ʒɛnhɑɪ]
Zhenhai
镇海
镇海、

['fi:,ɑ:ŋ'fɑ:n]
Xiangshan
象山
象山、

['fɛŋ'hu:ɑ:]
Fenghua
风华
奉化、

[zɪŋtʃæŋ]
Xingchang
兴昌
兴昌、

['sɪksɪ:]
Cixi
慈禧
慈溪、

- [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] ,
Yuyao and other places ,
- 和 其他 地方 ,
余姚等地，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] ['rævɪdʒd] .
They were all ravaged .
他们 是 全部 饱受蹂躏 :
俱被蹂躏。

['hɑ:ŋ'dʒəu] , [ðə; ði] [prə'vɪŋ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l]
Hangzhou , the provincial capital
杭州 , 这 省级 首都
杭州省城，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [tu:] [lert] [tu:; tə] [serv] [hɪm; ɪm] .
At this point , it was already too late to save him .
在 这 观点 , 它 曾是 已经 也 晚的 到 节省 他 :
此时想已不保。

[wen] [ðə; ði][oʊld]['dʒent(ə)lmən] [pɪŋ] ['fi:] [ʃæŋ] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] [ə'laɪv] . . .
When the old gentleman Ping Shi Shang Zhao was alive . . .
什么时候 这 老的 绅士 平 史 尚 赵 曾是 活 : . . .
老先生平师尚诏时，

[hi:; hi] [dr'vaɪzd] ['kaʊntləs] [ɪn'dʒi:niəs] [ski:mz] ,
He devised countless ingenious schemes ,
他 设计 无数 巧妙 方案 ,

出无数奇谋，

[ði:z] [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts]
These Japanese pirates
这些 日本人 海盗

这几个倭寇，

[ˈnæt(ə)rəli] , [hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][ə; ei][plæn][ɪn][maɪnd] .
Naturally , he already had a plan in mind .
自然 , 他 已经 有 一个 计划 在 头脑 .

自然心中已有定算。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][na:t][maɪnd] ,
If you do not mind ,
如果 你 做 不是 头脑 ,

倘蒙不弃，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'i:][ðə; ði] ['si:kri:ts] [fɜ:rst] .
You can tell me the secrets first .
你 能 告诉 我 这 秘密 第一的 .

可将机密好话儿先告诉我，

[ðɪs] [wei] , [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd][ˈhænd(ə)][aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
This way , we can discuss and handle it together .
这 方式 , 我们 能 讨论 和 处理 它 一起 .

庶可大家商同办理。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['læfɪŋ] [ə'gen] .
Then he started laughing again .
然后 他 开始 笑 再次 .

又嘻嘻哈哈的笑起来。

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][wɔ:r] , "
" The art of war , "
" 这 艺术 的 战争 , "

“用兵之道，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] .
It is necessary to witness the strength and weakness of the thieves .
它 是 必要的 到 证人 这 力量 和 弱点 的 这 窃贼 .

必须目睹贼人强弱情形，

[ˈwɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ləst] ['mɪnɪt]
Winning at the last minute
获胜 在 这 最后的 分钟

临期制胜，

[haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən]['ke] [prɪ] - [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði]['kaʊnti:z, 'kaʊni:z][plæn] ?
How could An Ke pre - determine the county's plan ?
如何 可以 一个 基 预 - 决定 这 县的 计划 ?

安可预为县拟？

[ðæt] [ɪz] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [pɪŋ] [ˈʃi:] [ʃæn] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
That is , during the time of Ping Shi Shang Zhao ,
那 是 , 期间 这 时间 的 平 史 尚 赵 ,
即平师尚诏时，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈnɔːvɪs] [huː] [hæz; hæz][ˈoʊnli] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ˈdæbəld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
I am but a novice who has only occasionally dabbled in military strategy .
我 是 但 一个 新手 WHO 有 仅有的 偶尔 浅尝辄止 在 军队 战略 .
晚生亦不过谈兵偶中，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌɪnˈvestəˌgeɪtɪŋ] [ˈfɜːrðər] .
He had no intention of investigating further .
他 有 不 意图 的 调查 更远 .
究之心无打算，

[wiː; wi][mʌst; məst][æsk][juː; jʊ] , [sɜːr] , [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡər]
We must ask you , sir , for your brilliant strategies to guide the younger
我们 必须 问 你 , 先生 , 为了 你的 杰出的 策略 到 指导 这 年轻
[dʒenəˈreɪʃ(ə)n] !
generation !
一代 !

到要请大人奇策指示后辈！ ”
[wen] [ˌ,eɪtʃuːˈei] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Wen Hua stroked his beard and laughed loudly :
温 华 抚摸 他的 胡须 和 笑了 高声 :
文华掀着胡子大笑道：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ][fɔːr; fər] [ədˈvaɪs] . "
" **I've come to ask you for advice .** "
" 我已经 来 到 问 你 为了 建议 . "
“我来请教你，

[juːv] [ˈstɑːrtɪd] [ˈæskɪŋ] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
You've started asking me about it ?
你已经 开始 问 我 关于 它 ?
你到问起我来了？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见，
[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈiːɡər] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
His Majesty is eager to eliminate the enemy .
他的 威严 是 渴望的 到 排除 这 敌人 .
圣上灭寇心急，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ˈlɪŋɡər] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
We must not linger in the capital .
我们 必须 不是 萦绕 在 这 首都 .
你我断不可在京中久延，

[aɪ] [pæk] [maɪ][bægz] [təˈnaɪt] .
I'll pack my bags tonight .
患病的 盒 我的 包 今晚 .

今晚即收拾行李，

[aɪ] [wɪl] [set] [ɔːf] [æt; ət] [nuːn] [təˈmɑːroʊ] .
I will set off at noon tomorrow .
我 将要 放 离开 在 中午 明天 .

明午便行起身。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
I have already instructed the Ministry of War .
我 有 已经 指示 这 部 的 战争 .
我已嘱兵部，

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [ˌoʊvər'nait] [tu:; tə] ['ʃæn'djŋ] ,
A letter was sent overnight to Shandong ,
一个 信 曾是 发送 过夜 到 山东 ,
连夜行文山东、

[ˈhi:nən] [ænd; ənd] [tu:] ['prɑ:vənsəz] ,
Henan and two provinces ,
河南 和 二 省份 ,
河南二省，

[sɪ'lekt] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈsoʊldʒərz][frəm; frəm] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [loʊ'keɪjənz] .
Select 10 , 000 elite soldiers from each of the two locations .
选择 - , - 精英 士兵 从 每个 的 这 二 地点 .
着两处各拣选劲卒各一万，

[ðeɪ] [fɜ:rst] [kæmpt] [æt; ət] - [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
They first camped at Wangjiaying and waited .
他们 第一的 露营 在 - 和 等待 .
先在王家营屯扎等候。

[wi:; wi] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
We left the capital .
我们 左边 这 首都 .
我们出了京门，

[wi:; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [prəʊ'si:d] ['sləʊli] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɪtli] .
We might as well proceed slowly and deliberately .
我们 可能 作为 出色地 继续 缓慢地 和 故意地 .
不妨慢慢缓行。

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Wangjiaying .
我们 到达的 在 - .
走到了王家营，

[ˈfɜ:rðər] [pə'tɪjənz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Further petitions were sent to the civil and military officials of Jiangnan .
更远 请愿书 是 发送 到 这 民用 和 军队 官员 的 江南 .
再行文江南文武，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] [sə'lektɪŋ] [ðə; ði] ['neɪvɪ] .
They were tasked with selecting the navy .
他们 是 任务 和 选择 这 海军 .
着他们拣选水师，

[ɪts] ['ju:sləs] [wɪ'daʊt] [aɪ 'ti:] .
It's useless without it .
它是 无用 没有 它 .
少了不中用，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ɑ:r; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
Tens of thousands are required .
十 的 数千 是 必需的 .
须得数万，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði][bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
They gathered and waited on the banks of the Yangtze River .
他们 聚集 和 等待 在 这 银行 的 这 长江 河 .
汇齐在扬子江岸旁等候。

[wi:l] [ðen] [prɒʊ'si:d] ['sləʊli] [baɪ] ['wɔ:tər] .
We'll then proceed slowly by water .
出色地 然后 继续 缓慢地 经过 水 .

我们再缓缓由水路去，

[wi:l] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [dɪ'veləp] [ðen] .
We'll see how things develop then .
出色地 看 如何 事物 发展 然后 .

到那时另看风色。”

['zu:] [wɛnweɪ] [sed] :
Zhu Wenwei said :
朱 文伟 说 :

朱文炜道：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][dʒe'dʒjɑ:ŋ] ['prɑ:vɪns] ['sʌfər] ['deɪli] [frʌm; frəm][dɑɪər] [streɪts] . "
" The people of Zhejiang Province suffer daily from dire straits . "
" 这 人们 的 浙江省 省 遭受 日常的 从 可怕的 海峡 . "

“浙省百姓日受倒悬之苦，

[sʌt] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] ,
Such a delay ,
这样的 一个 延迟 ,

如此耽延，

[wʌt] ['pʌnɪʃmənt] [dʌz] [hɪz; ɪz][mædʒəsti] [di:m] [ə'prəʊpriət] ?
What punishment does His Majesty deem appropriate ?
什么 惩罚 做 他的 威严 认为 合适的 ?

圣上见罪若何？ ”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ðə; ði] [skɜ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪts] ,
" The scourge of the Japanese pirates ,
" 这 祸害 的 这 日本人 海盗 ,

“倭寇之祸，

[ðə; ði] ['prɑ:bləm] [ə'roʊz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['ləʊk(ə)]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪd][nɑ:t] [teɪk]
The problem arose because the local civil and military officials did not take
这 问题 出现 因为 这 当地的 民用 和 军队 官员 做过 不是 拿
[pri'kɔ:jənz] ['ɜ:ɹli] [ɪ'nʌf] .
precautions early enough .
防范措施 早期的 足够的 .

起于该地方文武不早防闲。

[æɪt; ət]['prez(ə)nt] , [let] [ə'loʊn] [ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
At present , let alone the loss of several prefectures and counties ,
在 展示 , 让 独自の 这 损失 的 一些 县 和 县 ,

目今休说失了数处州郡，

[ðen] ['dʒe'dʒjɑ:ŋ][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [bɔ:st] .
Then Zhejiang was completely lost .
然后 浙江省 曾是 完全地 丢失的 .

便将浙江全失，

[ðə; ði] ['empəɾər] [kɑ:nt] [bleɪm] [ju: 'es] .
The Emperor can't blame us .
这 皇帝 不能 责备 我们 .

圣上也怪不到我们身上。

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [truːps] [wʌz; wəz] [dr'leɪd]
If we say that the use of troops was delayed
如果 我们 说 那 这 使用 的 军队 曾是 延迟
若说用兵迟延，

[wiː; wi] [ɔːl] [pʊʃt] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['hiːnən] .
We all pushed it to Henan .
我们 全部 推动 它 到 河南 .
我们都推在河南、

[ˈʃæn'dʒɪŋ]
Shandong
山东
山东、

[ɑːn][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['prɑːvənsəz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
On the bodies of civil and military officials in the three provinces south of the
在 这 身体 的 民用 和 军队 官员 在 这 三 省份 南 的 这
[ˈjæŋksi] ['rɪvər]
Yangtze River
长江 河
江南三省各文武身上，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðeɪ] [vjuːd] [aɪ 'tiː][æz; əz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['membreɪn] .
They only said they viewed it as outside the membrane .
他们 仅有的 说 他们 已查看 它 作为 外部 这 膜 .
只说他们视同膜外，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːps] ['suːnər] ,
If we don't deal with the troops sooner ,
如果 我们 不 交易 和 这 军队 很快 ,
不早应付人马，

[fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd][ˈɑːrmər][wɜːr; wər][nɑːt] ['ædɪkwətli] [ɪ'kwɪpt] .
Furthermore , the ships and armor were not adequately equipped .
此外 , 这 船舶 和 盔甲 是 不是 充分 配备 .
兼之船只甲冑诸项不备。

[juː; jʊ] , [em 'iː] , [ænd; ənd] [bɜːrd] ['huː][ɑːr; ər] [θriː] [s'kɒləz] .
You , me , and Lord Hu are three scholars .
你 , 我 , 和 主 胡 是 三 学者们 .
你我同胡大人三个书生，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [kɪl] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['fjʊdʒətɪv] ?
How could they possibly kill tens of thousands of fugitives ?
如何 可以 他们 可能 杀 十 的 数千 的 逃犯 ?
如何杀的了数万亡命哩？ ”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：

" [ɪf] [ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['paɪərɪts] [riːk] ['hævək][ɑːn][dʒe'dʒɪɑːŋ] . . . "
" If the Japanese pirates wreak havoc on Zhejiang . . . "
" 如果 这 日本人 海盗 破坏 混乱 在 浙江省 . . . "
“倘若倭贼残破浙江，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
Taking advantage of the situation , they marched south of the Yangtze River .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 行军 南 的 这 长江 河 .
趁势长驱江南，

[ˈɪznt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈaʊər; ɑːr] [fɔːlt] [fɔːr; fər] [ˈnəːtʃərɪŋ] [ə; eɪ][skæb] [ðæt] [hæz; həz] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [sɔːr] ?
Isn't it our fault for nurturing a scab that has become a sore ?
不是 它 我们的 过错 为了 培育 一个 痂 那 有 变得 一个 疮 ？
岂非我们养疥成疮之过。”

[wen] [ˌ,eɪtʃuːˈei] [læft] [ˈlaʊdli] :
Wen Hua laughed loudly :
温 华 笑了 高声 :

文华大笑道：

[jʊə(r)] [ˈoʊvərˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] !
You're overthinking it !
你是 想太多 它 ！

“你好过虑呀！

[ˈdʒeˈdʒɪːŋ] [ˈprɑːvɪns]
Zhejiang Province
浙江省 省

浙江全省地方，

[haʊ] [ˈmeni] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ɑːn][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtər] ?
How many troops are currently on land and water ?
如何 许多 军队 是 现在 在 土地 和 水 ？

水陆现有多少人马？

[ˈgʌvərnər]
Governor
州长

巡抚、

[taʊn] [ˈdepjuti] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Town deputy and other officials ,
镇 副 和 其他 官员 ,

镇副等官，

- [dɪd][nɑːt][ˈfaɪər][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈæroʊ] .
Anken did not fire a single arrow .
- 做过 不是 火 一个 单身的 箭 .

安肯一矢不发，

[nɑːt][ˈbroʊkən][baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [kʌt]
Not broken by a single cut
不是 破碎的 经过 一个 单身的 切

一刀不折，

[waɪ] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][soʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [kʌm] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ?
Why would it be so easy to let him come to Jiangnan ?
为什么 会 它 是 所以 简单的 到 让 他 来 到 江南 ？

便容容易易放他到江南来？

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
When he arrived in Jiangnan ,
什么时候 他 到达的 在 江南 ,

等他到江南时，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈsteɪʃənd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
Our soldiers are all stationed along the Yangtze River .
我们的 士兵 是 全部 驻 沿着 这 长江 河 .

我们大兵已全积在扬子江边。

[wɪð; wɪθ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθəʊzəndz, ˈθəʊzənz][ʌv; əv] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [ˈvɪgərəs] [ˈsoʊldʒərz] ,
With hundreds of thousands of well - trained and vigorous soldiers ,
和 数百 的 数千 的 出色地 - 受过训练 和 蓬勃 士兵 ,

以数十万养精畜锐之劲卒，

[dɪ'fi:t] [ðoʊz] [ɪg'zɔ:stɪd] ['bændɪts] [hu:] [hæv; həv] [fɔ:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Defeat those exhausted bandits who have fought day and night .
击败 那些 筋疲力尽的 强盗 WHO 有 战斗 天 和 夜晚 .

破那些日夜力战之疲贼，

[haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] ['eni] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [dis'trɔɪŋ] ['wɪðərd] ['bræntʃɪz] ?
How is it any different from destroying withered branches ?
如何 是 它 任何 不同的 从 摧毁 干枯 分支 ?

与催枯拉朽何殊？

['noʊɪŋ] [jʊr; jər] ['enəmi] [ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [jɔ:r'self]
Knowing your enemy and knowing yourself
会心 你的 敌人 和 会心 你自己

此知彼知己，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [wɪn] ['evri] ['bæt(ə)] .
This is the way to win every battle .
这 是 这 方式 到 赢 每一个 战斗 .

百战百胜之道也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] [hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['læfɪŋ] [ə'gen] .
Then he started laughing again .
然后 他 开始 笑 再次 .

又嘻嘻哈哈的笑起来。

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [jʊr; jər] ['ɪnsaɪt] [ɪz] [prə'faʊnd] , [sɜ:r] . "
" Your insight is profound , sir . "
" 你的 洞察力 是 深刻的 , 先生 . "

“大人高见，

[ʌn'laɪk] [ðoʊz] [bɔ:rn] ['leɪtər] ,
Unlike those born later ,
与此不同 那些 出生 之后 ,

与晚生不同，

" [wi:l] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] [wʌns][wi:; wi] [ri:tʃ] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] . "
" We'll discuss this further once we reach Jiangnan . "
" 出色地 讨论 这 更远 一次 我们 抵达 江南 . "

统俟到江南再行计议。”

[wen] [,eɪtʃju:'ei] ['lɪsnd] ,
Wen Hua listened ,
温 华 听着 ,

文华听了，

['loʊər] [jʊr; jər] [hed] ,
Lower your head ,
降低 你的 头 ,

低下头，

[hi:; hi] [stroʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He stroked his beard with his hand .
他 抚摸 他的 胡须 和 他的 手 .

用手拈着胡子，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己鬼念道：

" [dɪfrənt] ,
" **different** ,
" 不同的 ,

“不同，

[dɪfrənt] . "
different . "
不同的 . "

不同。”

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [ə'gen] .
He looked up again .
他 看起来 向上 再次 :

又复抬头，

[lʊkɪŋ] [æt; ət] [wenwei] ,
Looking at Wenwei ,
寻找 在 文伟 ,

将文炜一看，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðə; ði][dʒent(ə)lmən][dʒʌst] [sed] , - [wi:l] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] [wen] [wi:; wi][get] [tu:; tə][dʒi:'æŋ'na:n] . - "
" **The gentleman just said , ' We'll discuss this further when we get to Jiangnan . ' "**
" 这 绅士 只是 说 , - 出色地 讨论 这 更远 什么时候 我们 得到 到 江南 : - "

“先生适才说‘到江南再行计议’。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I'll take my leave .
患病的 拿 我的 离开 :

我别过罢。”

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [get] [ʌp] .
Even if you get up .
甚至 如果 你 得到 向上 :

即便起身。

[wenwei] ['esko:tɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Wenwei escorted him to the sedan chair .
文伟 护送 他 到 这 轿车 椅子 :

文炜送到轿前，

[wen] [,eɪtʃu:'ei] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Wen Hua raised his hand and said :
温 华 提高 他的 手 和 说 :

文华举着手儿说道：

" [pli:z] [rɪ'tɜ:n] ! "
" **Please return !** "
" 请 返回 ! "

“请回！

[pli:z] [rɪ'plaɪ] !
Please reply !
请 回复 !

请回！

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I would like to learn from you another day .
我 会 喜欢 到 学习 从 你 其他 天 .
容日领教。”

[ðen] [hi:; hi] [went] [ɔ:f] [tu:; tə] [drɪŋk] [deɪoʊzi] .
Then he went off to drink Daozi .
然后 他 去 离开 到 喝 刀子 .

随即喝着道子去了。

[wenwei] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Wenwei returned to the study .
文伟 返回 到 这 学习 .

文伟回到书房，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tel] ['lɪn] [rʌn] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [kɑ:nvər'seɪ](ə)n]
I was just about to tell Lin Run what he had just said in our conversation
我 曾是 只是 关于 到 告诉 林 跑步 什么 他 有 只是 说 在 我们的 对话
.
:
.

正要告知林润适才问答的话。

['lɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

[wʌt] [lɔ:rd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [sed]
What Lord Zhao said
什么 主 赵 说

“赵大人所言，

[maɪ] ['nefju:] [hɜ:rd] ['evriθɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
My nephew heard everything behind the screen .
我的 侄子 听到 一切 在后面 这 屏幕 .

小侄在屏后俱听过了，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] [wɜ:ɹ; wər] [ðʌs] . . .
His intentions were thus . . .
他的 意图 是 因此 . . .

他如此居心，

['tri:tɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ænd; ənd]['fæməli][æz; əz] ['tʃaɪldz] [pleɪ]
Treating the affairs of the imperial court and family as child's play
治疗 这 事务 的 这 帝国 法庭 和 家庭 作为 孩子的 玩

以朝廷家事为儿戏，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]['bɜ:rd(ə)n][ɑ:n][maɪ]['ʌŋk(ə)][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I fear this will be a burden on my uncle in the future .
我 害怕 这 将要 是 一个 负担 在 我的 叔叔 在 这 未来 .

只怕将来要遗累叔父。”

[wen] ['wei] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Wei frowned and said :
温 魏 皱眉 和 说 :

文炜蹙着眉头道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [dʒʌst][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] ,
" I was originally just a commoner ,
" 我 曾是 起初 只是 一个 平民 ,
“我本一介青巾，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jɔr; jər]['mædʒəsti:z] [greɪs] .
I am deeply grateful for Your Majesty's grace .
我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 优雅 .
承圣恩高厚，

[oʊld][mæn] ['lɛŋ] ['kʌltɪvertɪd] ,
Old Man Leng cultivated ,
老的 男人 冷 栽培 ,
冷老伯栽培，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
To this day ,
到 这 天 ,
得至今日，

[ˈoʊnli][baɪ] ['bi:ɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'voʊstɪd] [kæn; kən][wʌn] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
Only by being loyal and devoted can one achieve this .
仅有的 经过 存在 忠诚 和 奉献 能 一 达到 这 .
惟有尽忠竭力，

['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Serving the country .
服务 这 国家 .
报效国家。

[maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['kaʊnsələɹ] ,
My position is that of counselor ,
我的 位置 是 那 的 顾问 ,
我既职司参赞，

[aɪ][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [li:d] [tru:ps] ['seprətli] .
I can also lead troops separately .
我 能 还 带领 军队 分别地 .
我亦可以分领人马，

[hi:; hi] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]['bændɪts] .
He led his men to kill the bandits .
他 引领 他的 男人 到 杀 这 强盗 .
率众杀贼。

[æz; əz][fɔ:r; fər] ['vɪktəri] [ɔ:r] [dɪ'fi:tɪ]
As for victory or defeat
作为 为了 胜利 或者 击败
至于胜败，

[ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
It's all thanks to His Majesty's great fortune .
它是 全部 谢谢 到 他的 陛下的 伟大的 财富 .
仗圣上洪福罢了。”

['lɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :
林润道：

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] :
In my humble opinion :
在 我的 谦逊的 观点 :
“依小侄主见：

[ðer; ðər] [ˈækʃnz] [əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈhɑ:n] [ˈprɑ:vɪns]
Their actions upon arriving in Jiangnan Province
他们的 行动 之上 抵达 在 江南 省

到江南省他二人举动，

[ɪf] [wʌnz] [ˈækʃnz] [ɑ:r; əɹ][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei]
If one's actions are in accordance with the Way
如果一个人的 行动 是 在 根据 和 这 方式

若所行合道，

[tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [skɪn] [ker] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
To perform skin care together with him ;
到 履行 皮肤 关心 一起 和 他 ；

与他共奏肤功；

[ɪf] [θɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [ˈhɪndəd]
If things are hindered
如果 事物 是 受阻

若事务掣肘，

[ðə; ði][ˈbentəʊ][bə:ks][wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [fɜ:rst] .
The bento box was presented to the emperor first .
这 便当 盒子 曾是 呈现 到 这 皇帝 第一的 .

便当先行参奏，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [fer] [ðə; ði] [ˈti:tʃəz] [ˈsæləri] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
He also refused to share the teacher's salary with her .
他 还 拒绝 到 分享 这 老师的 薪水 和 她 .

亦不肯与伊等分受老师费饷、

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈræm.pɑ:ts] .
The crime of losing city walls and ramparts .
这 犯罪 的 输 城市 墙壁 和 城墙 .

失陷城郭之罪。”

[wen] [ˈwei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðoʊz] [hu:] [ɪmˈpi:tʃ] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪj(ə)lz] . . . "
" Those who impeach powerful and treacherous officials . . . "
" 那些 WHO 劾 强大的 和 奸诈 官员 . . . "

“凡参奏权奸，

[ˈsi:kɪŋ] [tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ˈsʌmθɪŋ] .
Seeking to accomplish something .
寻求 到 完成 某物 .

求其济事。

[wen] [,eɪtʃ.juːˈei] [ænd; ənd] [jæn] [sɔ:ŋ] [wɜ:r; wər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [baɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈsə:neɪmz] .
Wen Hua and Yan Song were father and son by different surnames .
温 华 和 严 歌曲 是 父亲 和 儿子 经过 不同的 姓氏 .

文华与严嵩乃异姓父子，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [jæn] [ˈsɔŋz] [wɜ:rdz] [wɪˈðaʊt] [ˈkwestʃən] .
The emperor listened to Yan Song's words without question .
这 皇帝 听着 到 严 歌曲的 字 没有 问题 .

圣上又惟严嵩之言是听。

[ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrz] , [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] ,
In recent years , civil and military officials ,
在 最近的 年 , 民用 和 军队 官员 ,

年来文武大臣，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [hɑ:md] [ɔ:r] [kɪld] [baɪ][hɪm; ɪm]
Those who were harmed or killed by him
那些 WHO 是 受到伤害 或者 被杀 经过 他

被其残害杀伤者，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] ['meni] !
I don't know how many !
我 不 知道 如何 许多 ！

不知多少！

[kən'sɪdərɪŋ] [aɪ][,eɪ 'em] ['mɪrli] [ə; eɪ] [vaɪs] ['sensər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ,
Considering I am merely a Vice Censor - in - Chief ,
考虑 我 是 仅仅 一个 副 审查 - 在 - 首席 ,

量我一个佥都御史，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi] [ɪm'pi:tʃ] [hɪm; ɪm] ?
Where should we impeach him ?
在哪里 应该 我们 劾 他 ？

弹劾他到那里？

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [æt; ət] [lɔ:rd] [dʒaʊz] [pleɪs] ,
I am now at Lord Zhao's place ,
我 是 现在 在 主 赵氏 地方 ,

我此刻到赵大人、

" [lets] [goʊ]['vɪzɪt] [lɔ:rd] ['hu:] . "
" Let's go visit Lord Hu . "
" 我们来吧 去 访问 主 胡 " . "

胡大人处走走。”

[hi; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
He then gave the order .
他 然后 给予 这 命令 .

随即吩咐，

[aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tu; ; tə][wen'hwa:] ,
I wrote a letter to Wenhua ,
我 写道 一个 信 到 文化 ,

写了个晚生帖与文华，

[ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['stu:d(ə)nt][tu; ; tə]['hu:] - ,
A letter from a student to Hu Zongxian ,
一个 信 从 一个 学生 到 胡 - ,

一个门生帖与胡宗宪，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] .
This is because he once served as the military governor of Henan .
这 是 因为 他 一次 服务 作为 这 军队 州长 的 河南 .

是为他曾做河南军门，

[hi; hi] [geɪnd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [baɪ] ['ɔ:fərɪŋ] [əd'vaɪs] [waɪl] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He gained his official position by offering advice while in the camp .
他 获得 他的 官方的 位置 经过 提供 建议 尽管 在 这 营 .

在营中献策得官故也。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['æftər] [zɔ:ŋ] - [wʌz; wəz] [dis'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] ,
It turns out that after Zong Xianbai was dismissed from his post ,
它 转弯 出去 那 后 宗 - 曾是 解雇 从 他的 邮政 ,

原来宗宪白罢职后，

[hi; hi] [ðen] ['wɑ:ntɪd] [tu; ; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; ; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
He then wanted to return to his hometown .
他 然后 通缉 到 返回 到 他的 家乡 .

便欲回乡，

[jæn] [sɔ:ŋ] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['empərə] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wə][tu:; tə] [mi:t]
Yan Song promised to recommend him to the emperor if he were to meet
严 歌曲 承诺 到 推荐 他 到 这 皇帝 如果 他 是 到 见面
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

严嵩许下他遇便保奏，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi:; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Therefore , he lived in the capital .
所以 , 他 居住地 在 这 首都 :

因此他住在京师。

[wɛnwɛi] [fɜ:rst] [went] [tu:; tə][wɛn'hwa:] ['mæn](ə)n] ,
Wenwei first went to Wenhua Mansion ,
文伟 第一的 去 到 文化 大厦 ,

文炜先到文华府第，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bʌslɪŋ] ['træfɪk] ,
Seeing the bustling traffic ,
看到 这 繁华 交通 ,

见车马纷纷，

[ðɜ; ðər][wɜ:r; wə] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] ['ɔ:fərɪŋ] [ðɜ; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
There were countless people offering their congratulations .
那里 是 无数 人们 提供 他们的 恭喜! :

拜贺的真不知有多少。

[pəʊst] ['ɪnpʊt] ,
Post input ,
邮政 输入 ,

帖子投入，

[ðə; ði] ['dɔ:rmən] [rɪ'plaɪd] :
The doorman replied :
这 门卫 回复 :

门上人回覆：

" [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][jæn] ['rezɪdəns] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" He went to the Yan residence and has not returned . "
" 他 去 到 这 严 住宅 和 有 不是 返回 . "

“去严府未回。”

[ðeɪ] [went] [tu:; tə]['hu:] - [dɔ:r] [ə'gen] .
They went to Hu Zongxian's door again .
他们 去 到 胡 - 门 再次 :

又到胡宗宪门上，

[ðɜ; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] ['meni] [hu:] ['ɔ:fər] [prɜz] .
There are also many who offer prayers .
那里 是 还 许多 WHO 提供 祈祷 :

拜喜的也甚多，

[moʊst] ['pi:p(ə)] ['rɛrli] [mi:t] .
Most people rarely meet .
最多 人们 很少 见面 :

大要多不相会。

[pəʊst] ['ɪnpʊt] ,
Post input ,
邮政 输入 ,

帖子投入，

[ˈhu:] - [lʊkt] [æɪ; ət][,aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [sniəd] :
Hu Zongxian looked at it and sneered :

胡 - 看起来 在 它 和 冷笑 :

胡宗宪看了冷笑道：

" [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [bi:st] , "
" That little beast , "

" 那 小的 兽 , "

“这小畜生，

[ˈhi:z] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈkɔ:lɪŋ] [,em ˈi:][hɪz; ɪz][ˈstu:d(ə)nt] [əˈgen] !
He's started calling me his student again !

他是 开始 呼叫 我 他的 学生 再次 !

又与我称呼起门生来了！

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
In those days , before the emperor ,

在 那些 天 , 前 这 皇帝 ,

当年在圣驾前，

[hi:; hi][ˈɔ:lmoʊst] [kɪld] [,em ˈi:] !
He almost killed me !

他 几乎 被杀 我 !

几乎被他害死！

[sɪns] [ju:v] [əkˈseptɪd] [,em ˈi:][æz; əz][jɔ:r; jər] [ˈti:tʃər] ,
Since you've accepted me as your teacher ,

自从 你已经 公认 我 作为 你的 老师 ,

既认我做老师，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [,em ˈi:] [ˈsu:nər] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [ˈjɪrz] ?
Why didn't you come to see me sooner these past few years ?

为什么 没有 你 来 到 看 我 很快 这些 过去的 很少 年 ?

这几年来为何不早来见我？ ”

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [si:n] .
The original intention is not seen .

这 原来的 意图 是 不是 已见 .

本意不见，

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [əˈgen] :
After thinking about it again :

后 思维 关于 它 再次 :

又想了想：

" [hɪz; ɪz] [ˈkɜ:rənt] [ˈtaɪt(ə)] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [maɪn] . "
" His current title is the same as mine . "

" 他的 当前的 标题 是 这 相同的 作为 矿 . "

“他如今的爵位与我一般，

[kwa:ŋ] [tɒŋ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði][,dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] .
Kuang Tong wanted to quell the Japanese pirates .

匡 童 通缉 到 荡平 这 日本人 海盗 .

况同要平倭寇，

[ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
A meeting is inevitable .

一个 会议 是 不可避免的 .

少不得要会面的。”

[ˈbʊkɪʃ] [ˈneɪtʃər]
Bookish nature

书卷气 自然

书呆子心性，

[aɪ] [ʌv] [ðə; ði] [wɜ:rd] " [dr'saɪp(ə)] " [ðə; ði] [moʊst] .
I love the word " disciple " the most .
我 爱 这 单词 " 弟子 " 这 最多 :

最爱这“门生”二字，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] :
He then instructed his family :
他 然后 指示 他的 家庭 :

随吩咐家人：

" ['oʊpən] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [dɔ:r] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [ɪn] . "
" Open the middle door and invite them in . "
" 打开 这 中间 门 和 邀请 他们 在 " :

“开中门相请。”

[wenwei] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] ['letərz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] .
Wenwei had written letters to his students .
文伟 有 书面 信件 到 他的 学生 :

文炜既与他们生帖子，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnkən'vi:nɪənt] [tu:; tə] [ju:z] [hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)] [geɪt] .
It would be inconvenient to use his middle gate .
它 会 是 不方便 到 使用 他的 中间 门 :

便不好走他的中门，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
It came in from the side .
它 来了 在 从 这 边 :

从转自傍边入来，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Until the second gate ,
直到 这 第二 门 ,

直到二门前，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [si:] [zɔ:ŋ] [z'jɑ:n] ['sləʊli] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Only then did he see Zong Xian slowly come out of the hall .
仅有的 然后 做过 他 看 宗 西安 缓慢地 来 出去 的 这 大厅 :

方见宗宪缓步从厅内接出来。

[wenwei] [ɪn'vaɪtɪd] - [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊ] .
Wenwei invited Zongxian to take the seat of honor and kowtow .
文伟 受邀 - 到 拿 这 座位 的 荣誉 和 磕头 :

文炜请宗宪上坐叩拜，

- [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Zongxian refused .
- 拒绝 :

宗宪不肯，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] ['slaɪtli] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['dʒestʃər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hæf] - [baʊ; boʊ]
He turned slightly to the side and returned the gesture with a half - bow
他 转向 轻微地 到 这 边 和 返回 这 手势 和 一个 一半 - 弓
:
:
:

斜着身子以半礼相还。

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[wenwei] [ʃʊd; ʃəd] [sɪt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃər] - ['stu:d(ə)nt][ɔ:rdər] .
Wenwei should sit according to the teacher - student order .
文伟 应该 坐 根据 到 这 老师 - 学生 命令 .

文炜要依师生坐次，

- [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Zongxian was very pleased .
- 曾是 非常 高兴 .

宗宪心上甚喜，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gest] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑ:pər] ['etɪkət] .
The host and guest should be treated with the proper etiquette .
这 主持人 和 客人 应该 是 治疗 和 这 恰当的 礼仪 .

定以宾主礼。

[hi; hi] [ɔ:fərd] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
He offered to sit down .
他 提供 到 坐 向下 .

相让坐了，

[bʌt; bət][hi; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [tʃer] [ɑ:n][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [step] .
But he placed the chair on the previous step .
但 他 放置 这 椅子 在 这 以前的 步 .

却自将椅儿放在上一步，

[ðə; ði] ['si:tɪŋ] [ə'reɪndʒmənt] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] [fɔ:r; fər] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd] ['stju:dnts] .
The seating arrangement remains the same for teachers and students .
这 座位 安排 遗迹 这 相同的 为了 教师 和 学生 .

仍是师生的坐法。

[wen] [daʊ] [sed] :
Wen Tao said :
温 道 说 :

文讳道：

" [sɪns] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ][di:] [brɪd] [fer'wel] ,
" **Since Gui De bid farewell ,**
" 自从 图形用户界面 德 出价 告别 ,

“自从归德拜违，

[ɔʊnli][ðə; ði] ['ti:tʃəz] [greɪt] ['lɪtəreri] ['bænər] [ɪz] [dɪ'spleɪd] .
Only the teacher's great literary banner is displayed .
仅有的 这 老师的 伟大的 文学 横幅 是 显示 .

只拟老师大人文旌旋里，

[ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [peɪd] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Therefore , I have not paid my respects for a long time .
所以 , 我 有 不是 有薪酬的 我的 尊重 为了 一个 长的 时间 .

以故许久未曾叩谒。

[ˈjestərdeɪ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən][ɔ:rdər] .
Yesterday , His Majesty issued an order .
昨天 , 他的 威严 发布 一个 命令 .

昨圣上命下，

[aɪ] [naʊ] [noʊ] [ðæt] ['kʌltɪvertɪŋ] [træŋ'kwɪləti] [ɪz][ðə; ði] [ki:] .
I now know that cultivating tranquility is the key .
我 现在 知道 那 耕作 宁静 是 这 钥匙 .

始知养静都中。

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['neglɪdʒəns]
The crime of negligence
这 犯罪 的 疏忽

疏阔之罪，

[ɪn] ['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] , [nɑ:t] ['oʊnli] ['kɑ:li:gz] ,
In recent years , not only colleagues ,
在 最近的 年 , 不是 仅有的 同事 ,

年来不但同寅，

[sʊʊ] , [wʌt] [ə'baʊt] [ə; ei] ['veri] [gʊd] ['frendʃɪp] ?
So , what about a very good friendship ?
所以 , 什么 关于 一个 非常 好的 友谊 ?

即至好交情？

[ʃi; jɪ] ['nevər] ['i:v(ə)n] [glɑ:nst] [æt; ət][em 'i:] , [æn; ən][oʊld][mæn] .
She never even glanced at me , an old man .
她 绝不 甚至 瞥了一眼 在 我 , 一个 老的 男人 .

亦未尝顾盼老夫。

['men] - ['poʊəm] [sez] :
Meng Haoran's poem says :
孟 - 诗 说道 :

孟浩然诗云：

- [ðə; ði] [ʌn'wɜ:rðɪ] [ɑ:r; ər] [ə'bændənd] [baɪ][ðə; ði] [waɪz] ['ru:lər] , -
' The unworthy are abandoned by the wise ruler , '
- 这 不配 是 弃 经过 这 明智的 统治者 , -

‘不才明主弃，

['ɪlnəs] [hæz; həz] [meɪd] [em 'i:] [ɪ'streɪndʒd] [frʌm; frəm] ['meni] [frendz] .
Illness has made me estranged from many friends .
疾病 有 制成 我 疏远的 从 许多 朋友们 .

多病故人疏。’

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [mi:n] [baɪ] " [oʊld][mæn] . "
This is exactly what I mean by " old man . "
这 是 确切地 什么 我 意思是 经过 " 老的 男人 . "

正老夫之谓也。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [eɪt] [desə'leɪʃn] [ænd; ənd] [naɪn] [ɪk'stri:mz] "
" Eight Desolations and Nine Extremes "
" 八 荒凉 和 九 极端情况 "

“八荒九极，

[wi; wi][hæv; həv] [bɪn] ['b:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][reɪn] [fɔ:r; fər][ə; ei] [b:ŋ] [taɪm] .
We have been longing for rain for a long time .
我们 有 到过 渴望 为了 雨 为了 一个 长的 时间 .

伫望甘霖久矣。

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi][ə; ei] [pleɪs] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
In the future , it will be a place of great importance .
在 这 未来 , 它 将要 是 一个 地方 的 伟大的 重要性 .

将来纶扉重地，

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][grænd] ['tu:tər] [jæn] ,
Apart from Grand Tutor Yan ,
除 从 盛大 导师 严 ,

严太师外，

[hu:] [ɪz] ['ti:tʃər] [ʃi; jɪ] ?
Who is Teacher She ?
WHO 是 老师 她 ?

舍老师其谁属？

[tə'deɪ] , [ˈfɛŋ] [ˈtʃɛn] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈfeɪvəd] .
Today , Feng Chen is especially favored .
今天 , 冯 陈 是 尤其 受青睐 .

今果枫宸特眷，

[ˈdʒiːə][ʃiː] , [æŋ; ən][oʊld] [ˈmɪnɪstər] .
Jia Yi , an old minister .
贾 易 , 一个 老的 部长 .

加意老臣。

[tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪɪts] ,
To annihilate the Japanese pirates ,
到 歼灭 这 日本人 海盗 ,

指顾殄歼倭寇，

[ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
The student was granted a few more strokes of the cane on the day of his
这 学生 曾是 的确 一个 很少 更多的 笔画 的 这 甘蔗 在 这 天 的 他的
[deθ] .
death .
死亡 .

门生得日亲几杖，

[rɪˈspektfəli] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈliːdəɹ] ,
Respectfully listening to the leader ,
尊敬 聆听 到 这 领导者 ,

钦聆教主，

[wʌt] [æŋ; ən] [ˈɑːnər] !
What an honor !
什么 一个 荣誉 !

荣幸奚似！ ”

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [oʊld] [jɪn] [tʃæŋ] ,
" **Old Yin Chang ,**
" 老的 阴 张 ,

“老寅长，

[ðə; ði][wɜːrd] - [dɪˈsaɪp(ə)l] -
The word ' disciple '
这 单词 - 弟子 -

们生’二字，

" [ˈɪznt] [ðæt] [ɪkˈsesɪv] [ˈmɑːdəsti] ? "
" **Isn't that excessive modesty ?** "
" 不是 那 过多的 谦逊 ? "

无乃过谦！ ”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [ɡaɪd] ,
" **The Battle of Guide ,**
" 这 战斗 的 指导 ,

“归德之役，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ti:tʃəz] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] .
It all depends on the teacher's cultivation .

它 全部 取决于 在 这 老师的 栽培 .

端赖老师培植，

[ɪts] [kaʊ] ['jɒrɪn] [ænd; ənd] [hɔ:rs] ['jɒrɪn] .
It's cow urine and horse urine .

它是 奶牛 尿 和 马 尿 .

是牛溲马渤，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'perd] [ə; eɪ][keɪdʒ] [bæk] [ðen] .
They had already prepared a cage back then .

他们 有 已经 准备 一个 笼 后退 然后 .

当年既备笼中，

['ɜ:rθnwer] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['pɑ:təri] [gɔ:dz] ,
Earthenware vessels and pottery gourds ,

陶器 船只 和 陶器 葫芦 ,

而土簋陶匏，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi; wi] ['pɑ:səbli] [fər'get] [ðə; ði] ['kræftsmən] [ʌv; əv] [tə'deɪ] ?
How could we possibly forget the craftsman of today ?

如何 可以 我们 可能 忘记 这 工匠 的 今天 ?

宁敢忘今日宰匠耶？ ”

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :

宗 - :

宗宪道：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tʃɪ:vd] [ðə; ði] ['gretɪst] [sək'ses] . "
" In the past , the palace achieved the greatest success . "

" 在 这 过去的 , 这 宫殿 已达成 这 最 成功 . "

“昔时殿最奏功，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [du:] [tu; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv]['kaʊ] ['kaʊ] , [ðə; ði]['peɪtrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
All of this was due to the efforts of Cao Cao , the patron of the state .

全部 的 这 曾是 到期的 到 这 努力 的 曹 曹 , 这 赞助人 的 这 状态 .

皆邦辅曹公之力，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu; tə][du:][wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
What does this have to do with me ?

什么 做 这 有 到 做 和 我 ?

老夫何与焉？

['ti:tʃər] - ['stu:d(ə)nt] [ə'dres]
Teacher - student address

老师 - 学生 地址

师生称呼，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑ:nər] ! "
" I dare not accept such an honor ! "

" 我 敢 不是 接受 这样的 一个 荣誉 ! "

老夫断不敢当！ ”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :

温 魏 说 :

文炜道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['terɪtəriz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [ə'bændənd] . "
" There are many territories under heaven that have been abandoned . "

" 那里 是 许多 领土 在下面 天堂 那 有 到过 弃 . "

“天下委土固多，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [hai] ['maʊntnz] .
And there are many high mountains .
和那里是许多高的山脉 .

而高山正自不少。

[bɔːrd] ['kaʊ] ['boʊstɪd] ['æftərwərdz] ,
Lord Cao boasted afterwards .
主曹吹嘘然后 ,

曹大人吹嘘于后，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['tiːtʃəz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][dʒenə'rɑːsəti] .
It was thanks to the teacher's kindness and generosity .
它曾是谢谢到这老师的仁慈和慷慨 .

实老师齿芬于前之力也。

[aɪ] [θɪŋk] [bɔːrd] ['kaʊ][ɪz][ə; eɪ]['suːtəb(ə)] ['tiːtʃər] .
I think Lord Cao is a suitable teacher .
我思考主曹是一个合适的老师 .

安见曹大人可为老师，

" [kɑːnt] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt][biː; bi][ə; eɪ] ['tiːtʃər] ? "
" Can't an adult be a teacher ? "
" 不能一个成人是 一个老师 ? "

而大人不可为老师乎？ "

- ['lɪsnd] ,
Zongxian listened ,
- 听着 ,

宗宪听了，

[maɪ] [hɑːrt] [felt] ['hæpi] .
My heart felt happy .
我的心毛毡 快乐的 .

心上快活起来，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [feɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He couldn't help but shake his head .
他不能帮助但摇他的头 .

不禁摇着头，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [kloʊzd] ,
With eyes closed ,
和眼睛关闭 ,

闭着目，

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] , ['lʊkɪŋ] [ʌp] :
He laughed loudly , looking up :
他笑了高声 , 寻找 向上 :

仰面大笑道：

[ɪf] [wʌn] [ə'prəʊtʃɪz] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['maɪndset] ,
If one approaches it with this mindset ,
如果一方法它和这心态 ,

“苟以是心至，

" [ðæts] [ɔːl][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ək'sept] . "
" That's all I have to accept . "
" 那就是全部我 有 到 接受 . "

斯受之而已矣。”

[wenwei] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Wenwei bowed and thanked them .
文伟鞠躬和谢谢他们 .

文炜作揖起谢，

- [rɪ'tɜːrnd] [hæf][ə; eɪ][bəʊ; boʊ] .
Zongxian returned half a bow .
- 返回 一半 一个 弓 - .

宗宪还了半个揖，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
He sat down as instructed .
他 卫星 向下 作为 指示 - .

依就坐下。

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [maɪ] [daɪ] [frend] [ɪz][soʊ] ['stʌbərn] . "
" My dear friend is so stubborn . "
" 我的 亲爱的 朋友 是 所以 固执的 - . "

“贤契固执若此，

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ! "
" There's nothing I can do about it ! "
" 有 没有什么 我 能 做 关于 它 ! " -

老夫亦无可如何！ "

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 - :

文炜道：

" [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːnər] [ðæt] [lɔːrd] ['zəʊ, 'dʒəʊ][hæz; həz] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['vɪzɪt] . "
" It is a great honor that Lord Zhao has made such a visit . "
" 它 是 一个 伟大的 荣誉 那 主 赵 有 制成 这样的 一个 访问 - . "

“适承赵大人枉顾，

[jæn] [wɪl] [get] [ʌp] [æt; ət] [nuːn] [tə'mɑːroʊ] .
Yan will get up at noon tomorrow .
严 将要 得到 向上 在 中午 明天 - .

言在明午起身，

[wen] [wɪl] [ðə; ðɪ] [ʌn'nəʊn] ['tiːtʃər] [meɪk] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪz(ə)n] ?
When will the unknown teacher make his decision ?
什么时候 将要 这 未知 老师 制作 他的 决定 - ?

未知老师酌在何时？ "

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 - ,

“今日之事，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['ruːlər] .
This is a matter for the ruler .
这 是 一个 事情 为了 这 统治者 - .

君事也。

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] [nuːn] .
He planned to do it tomorrow noon .
他 计划 到 做 它 明天 中午 - .

他既拟在明午，

[juː; jʊ] [meɪ] [get] [ʌp] [æt; ət] [nuːn] [tə'mɑːroʊ] .
You may get up at noon tomorrow .
你 可能 得到 向上 在 中午 明天 .

即明午起身可耳。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['paɪərɪts] [ɑːr; ər] [kwat] ['paʊərf(ə)l] . "
" I've heard that the Japanese pirates are quite powerful . "
" 我已经 听到 那 这 日本人 海盗 是 相当 强大的 . "

“闻倭寇声势甚大，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [jʊr; jər] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fər] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
I would like to hear your strategies for defeating the enemy .
我 会 喜欢 到 听到 你的 策略 为了 击败 这 敌人 .

愿闻老师御敌之策。”

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [self] - [rɪ'flek(ə)n] [rɪ'viːlz] ['wiːknəs] . "
" Self - reflection reveals weakness . "
" 自己 - 反射 揭示 弱点 . "

“自反而缩，

[ɔːl'dʒʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ,
Although there are millions of people ,
虽然 那里 是 百万 的 人们 ,

虽千万人，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈgoʊɪŋ] .
I am going .
我 是 去 .

吾往矣。

[waɪ] ['bɔːðər] [wɪð; wɪθ][ɪts] [moʊ'mentəm] ?
Why bother with its momentum ?
为什么 打扰 和 它是 势头 ?

又何必计其声势为哉？ ”

[wenwei] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wenwei thought to himself :
文伟 想法 到 他自己 :

文炜心里说道：

" [aɪ] ['hævnt] [siːn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] "
" I haven't seen him for many years "
" 我 还没有 已见 他 为了 许多 年 "

“许多年不见他，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][hæz; həz] [brɪ'kʌm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [prɪ'dæntɪk] [ðæn; ðən] [brɪ'fɔːr] .
Unexpectedly , he has become even more pedantic than before .
不料 , 他 有 变得 甚至 更多的 迂腐的 比 前 .

不意比先越发迂腐了。”

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ænd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then bowed and took his leave .
他 然后 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

随即打一恭告别，

- [stɑ:pt] [ˈsi:ɪŋ] [ðem; ðəm][ɔ:f][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Zongxian stopped seeing them off at the bottom of the steps .
- 停止 看到 他们 离开 在 这 底部 的 这 步骤 .

宗宪止送在台阶下，

[aɪ][wəʊnt] [dɪˈlɪvə] [aɪˈti:] .
I won't deliver it .
我 惯于 递送 它 .

就不送了。

[wen] [ˈweɪ] [goʊz] [hoʊm] ,
Wen Wei goes home ,
温 魏 去 家 ,

文炜回家，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsou] [ˈmeni] [gests] [ʌv; əv] [kənˌgrætʃəleɪ(ə)nz] .
There were also many guests of congratulations .
那里 是 还 许多 客人 的 恭喜! .

也有许多贺客，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈɔ:fər] [ə; ei] [bri:f] [ˈsoʊ(ə)l] [rɪˈspɑ:ns] .
He could only offer a brief social response .
他 可以 仅有的 提供 一个 简短的 社会的 回复 .

只得略为应酬，

[ˈpækiŋ] [ˈlʌɡɪdʒ] [ˌoʊvərˈnaɪt]
Packing luggage overnight
包装 行李 过夜

连夜收拾行李，

[ðei] [sent] [ˈsɜ:rvənt] [ænd; ənd] [əˈtendənts] .
They sent servants and attendants .
他们 发送 仆人 和 服务员 .

派了随从的人役。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日早，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [haʊs] [əˈgen] .
We went to Zhao Wenhua's house again .
我们 去 到 赵 - 房子 再次 .

又到赵文华家，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈhu:] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsou][ðer; ðər] .
Fortunately , Hu Zongxian was also there .
幸运的是 , 胡 - 曾是 还 那里 .

却好胡宗宪亦在，

[wen] [,eitʃˌju:'ei] [steɪd] [fɔ:r; fər] [ˈbrekfəst] .
Wen Hua stayed for breakfast .
温 华 入住 为了 早餐 .

文华留吃了早饭，

[ðei] [went] [təˈgeðər] [tu:; tə][ðə; ði][jæn] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [si:k] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
They went together to the Yan residence to seek instructions .
他们 去 一起 到 这 严 住宅 到 寻找 指示 .

一同到严府中请示下。

[jæn] [sɔ:ŋ] [ˈʌtəd] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈju:ʒuəl] [pˈlætɪtju:dz] [əˈbaʊt] [əˈsesɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n]
Yan Song uttered a few of the usual platitudes about assessing the situation
严 歌曲 说出 一个 很少 的 这 通常 老生常谈 关于 评估 这 情况
[ænd; ənd] [ɪmˈplɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
and employing military strategy .
和 雇用 军队 战略 .
严嵩说了几句审时度势用兵的常套话儿，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [təˈgeðər] .
They came out together .
他们 来了 出去 一起 .
一同出来，
[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əˈgri:d] [ðæt] [wi;; wi] [wʊd] [li:v] [berˈdʒɪŋ][æt; ət] [nu:n] [təˈdeɪ] .
It was agreed that we would leave Beijing at noon today .
它 曾是 同意 那 我们 会 离开 北京 在 中午 今天 .
议定本日午时出京。

[wen] [ˈweɪ] [goʊz] [hʊm] ,
Wen Wei goes home ,
温 魏 去 家 ,
文炜回家，
[hi; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈlɪn] [rʌŋ] [tu;; tə] [send] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [bæk] [tu;; tə] [ˈhi:nən] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [deɪt] .
He instructed Lin Run to send his family back to Henan on a chosen date .
他 指示 林 跑步 到 发送 他的 家庭 后退 到 河南 在 一个 选定 日期 .
嘱托林润择日打发家眷回河南，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] - [əˈhed] ,
Following Zongxian ahead ,
下列的 - 前方 ,
随与宗宪先行，
[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwa:] [left] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] .
Zhao Wenhua left for the second time .
赵 文化 左边 为了 这 第二 时间 .
赵文华第二次走，

[ðeɪ] [əˈgri:d] [tu;; tə] [mi:t] [ɪn] [ˈpri:fektʃər] , [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
They agreed to meet in Tai'an Prefecture , Shandong .
他们 同意 到 见面 在 泰安 州 , 山东 .
约在山东泰安州会齐。
[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ˈtoʊkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
There was already a fire token from the Ministry of War .
那里 曾是 已经 一个 火 令牌 从 这 部 的 战争 .
早有兵部火牌，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd]
The message was sent to all those who were to serve the horses and
这 信息 曾是 发送 到 全部 那些 WHO 是 到 服务 这 马匹 和
[ˈsɜ:r.vənt] .
servants .
仆人 .
传知各路伺候夫马。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Tai'an ,
之上 抵达 在 泰安 ,
到了泰安，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
All the civil and military officials of the city came to pay their
全部 这 民用 和 军队 官员 的 这 城市 来了 到 支付 他们的
[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
respects :
尊重 :

闾城文武都来请候，
[hi:; hi] [prəˈvaɪdɪd] [fɔ:ɪ; fər] [ˈevriθɪŋ] [fɔ:ɪ; fər][ðə; ði] [tu:ɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He provided for everything for the two of them .
他 假如 为了 一切 为了 这 二 的 他们 :
支应两人一切。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:ɪ; fər] [eɪt] [ɔ:ɪ] [naɪn] [deɪz] ,
After waiting for eight or nine days ,
后 等待 为了 八 或者 九 天 ,
等了八九天，

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][wenˈhwa:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
Zhao Wenhua has not yet arrived .
赵 文化 有 不是 然而 到达的 :
还不见赵文华到来。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wen] [ˌeɪtʃjuːˈei] [rɪˈtʃ:rnd] [ðə; ði] [gˈri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] .
Unexpectedly, Wen Hua returned the greetings to the guests and officials .
不料 , 温 华 返回 这 问候 到 这 客人 和 官员 :
不想文华回拜了贺客各官，

[jæn] [ʃɪˈfɑ:n] [ðen] [ˈnəʊtɪfaɪd][ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
Yan Shifan then notified the Nine Ministers to see him off .
严 十番 然后 已通知 这 九 部长们 到 看 他 离开 :
严世蕃又通知九卿与他送行，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - [brɪdʒ] .
The banquet was held all the way to Lugou Bridge .
这 宴会 曾是 握住 全部 这 方式 到 - 桥 :
酒筵直摆至芦沟桥。

[werˈevər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
凡所过地方，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] , [ə; eɪ] [ˈdʒɜ:ni] [ʌv; əv] [ˈtwenti] [li] .
They all went out of the city to greet him, a journey of twenty li .
他们 全部 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 , 一个 旅行 的 二十 季 :
俱出城迎接二十里。

[get] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
Get up the next day
得到 向上 这 下一个 天
次日起身，

[ðeɪ] [ɔ:ˈlsəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsʌbə:b] .
They also need to be sent outside the suburbs .
他们 还 需要 到 是 发送 外部 这 郊区 :
还要送出郊界外。

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [mʌst; məst][bi;; bi] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['læntərnz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] [dekə'reɪʃəns] .
The mansion must be decorated with lanterns and colorful decorations .
这 大厦 必须 是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 .

公馆定须县灯结彩，

[dr'spleɪŋ] [æn'ti:ks] .
Displaying antiques .
显示 古董 .

陈设古玩。

[ðə; ði] [ru:m] [hi;; hi] [lɪvd] [ɪn] ,
The room he lived in ,
这 房间 他 居住地 在 ;

他住的房，

[ju:z] [waɪt] [sɪlk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['si:lɪŋ] .
Use white silk for the ceiling .
使用 白色的 丝绸 为了 这 天花板 .

用白绡作顶棚，

[ˈsætn] [ɪz] [ju:st] [tu;; tə] [laɪn] [ðə; ði] [wɔ:lz] .
Satin is used to line the walls .
缎 是 用过的 到 线 这 墙壁 .

缎子裱墙壁。

[ðoʊz] [hu:] ['fɔ:ləʊ] ,
Those who follow ,
那些 WHO 跟随 ,

跟随的人，

[i:tʃ] [ru:m] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['ni:tli] ['fɜ:rnɪʃt] .
Each room should be neatly furnished .
每个 房间 应该 是 整齐地 提供 .

也要间间房内铺设整齐。

[ɪts] [ə; eɪ]['stəb(ə)l] .
It's a stable .
它是 一个 稳定的 .

就是马棚，

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] [ni:dz] [tu;; tə][bi;; bi] [em'belɪʃt] [ænd; ənd] [kli:nd] [ʌp] .
It also needs to be embellished and cleaned up .
它 还 需求 到 是 修饰过的 和 已清洗 向上 .

亦须粉饰干净。

[bəʊθ][ðə; ði] ['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər] ['kɔ:tjɑ:dz] [ju:st] [brʊd'keɪd] ['pætərn] .
Both the inner and outer courtyards used brocade patterns .
两个都 这 内 和 外 庭院 用过的 锦缎 图案 .

内外院都用锦纹、

[faɪv] - ['kʌlərd] [felt] ['kɑ:rpəts][wɜ:r; wər][leɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Five - colored felt carpets were laid on the ground .
五 - 有色 毛毡 地毯 是 铺设 在 这 地面 .

五色毡毡铺地。

[hi;; hi] [steɪd] [wʌn] [naɪt] [i:tʃ] [taɪm] ,
He stayed one night each time ,
他 入住 一 夜晚 每个 时间 ;

他每住一宿，

['i:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] ['fɔ:ləʊ] ,
Even those who follow ,
甚至 那些 WHO 跟随 ,

连跟随人，

[ə'baʊt] [ɪ'lev(ə)n] [ɔːr] [twelv] ['mænʃnz] [wʊd] [biː; bi] [sə'fɪ(ə)nt] .
About eleven or twelve mansions would be sufficient .
关于 十一 或者 十二 豪宅 会 是 充足的 .
大约得十一二处公馆方足用。

[æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt]
At the banquet
在 这 宴会

上下酒席、

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] ['treʒərz] ,
All kinds of treasures ,
全部 种类 的 宝藏 ,

诸品珍物，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [kliːn] .
Everything is exquisite and clean .
一切 是 精美的 和 干净的 .

无不精洁。

[iːtʃ] [miːl] [rɪ'kwaɪrɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [teɪblz] .
Each meal requires more than twenty tables .
每个 一顿饭 需要 更多的 比 二十 表格 .

每食须二十余桌，

[ðeɪ] [stiːl] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [haʊ] [lɔːŋ] [aɪ 'tiː][ɪz][ænd; ənd] [haʊ] [ɔːrt] [aɪ 'tiː][ɪz] .
They still complain about how long it is and how short it is .
他们 仍然 抱怨 关于 如何 长的 它 是 和 如何 短的 它 是 .

还要嫌长道短，

['breɪkɪŋ] [bəʊlɪz] [ænd; ənd] ['smæʃɪŋ] [pleɪts] .
Breaking bowls and smashing plates .
打破 碗 和 粉碎 盘子 .

打碗摔盘，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [taɪmz] [wen] [hiː; hi] [ˌoʊvər'tɜːrnd] [ðə; ði] ['teɪbl] .
There were times when he overturned the table .
那里 是 时代 什么时候 他 翻覆 这 桌子 .

也有翻了桌子的时候。

[fjuː] [θɪŋz] [ɡoʊ][æz; əz] [plænd] .
Few things go as planned .
很少 事物 去 作为 计划 .

少不如意，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ðen] [ɪn'sʌltɪd] [ðə; ði]['ləʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] .
The servants then insulted the local official .
这 仆人 然后 受辱 这 当地的 官方的 .

家丁们便将地方官辱骂，

['dʒɪnsen] [ænd; ənd] ['leðə]
Ginseng and leather
参 和 皮革

参革、

[ɪf] [sent] [ə'weɪ] ,
If sent away ,
如果 发送 离开 ,

发遣的话，

[iːtʃ] [wʌn][wʌz; wəz] ['θɜːrəli] ['fluːənt] [ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .
Each one was thoroughly fluent in their mouths .
每个 一 曾是 彻底 流利 在 他们的 嘴 .

个个口中炼的透熟，

[mɔːr] [fəˈrɒʊfəs] [ðæn; ðən] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv][ˈtaɪgəz] .

More ferocious than dozens of tigers .
更多的 凶猛 比 几十个 的 老虎 .

比几十只老虎还凶。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][pəʊst] [ˈsteɪʃənz]

As for the post stations
作为 为了 这 邮政 车站

至于驿站，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][kəʊp] [wɪð; wɪθ] ,

Even more difficult to cope with ,
甚至 更多的 难的 到 应付 和 ,

更难支应，

[ɪts] [nɔːt] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] [θɪn] .

It's not that I think the horse is old and thin .
它是 不是 那 我 思考 这 马 是 老的 和 薄的 .

不是嫌马匹老瘦，

[ðə; ði][ˈprɔːbləm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɪz][nɔːt] [ɪˈnʌf] .

The problem is that the number is not enough .
这 问题 是 那 这 数字 是 不是 足够的 .

就是嫌数目不足，

[ˈbiːtɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [ˌrʌnəːz]

Beating up the yamen runners
殴打 向上 这 衙门 跑步者

殴打衙役，

[lɔːk] [ænd; ənd][hoʊld][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

Lock and hold for a long time ,
锁 和 抓住 为了 一个 长的 时间 ,

锁拿长随，

[ɔːr] [els] , [rɪˈtʊːrn] [tuː; tə][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][wenˈhwaː] .

Or else , return to Zhao Wenhua .
或者 别的 , 返回 到 赵 文化 .

再不然回了赵文华，

[aɪm][nɔːt] [ˈliːvɪŋ] .

I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

就不走了。

[ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [niːd] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðer; ðər] [ɪkˈspensɪz] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .

Local officials need to cover their expenses at home for two or three days .
当地的 官员 需要 到 覆盖 他们的 开支 在 家 为了 二 或者 三 天 .

地方官两三天家支应，

[ðə; ði][kɔːst][wʌz; wəz] [ɪnˈkælkjələbl] .

The cost was incalculable .
这 成本 曾是 不可估量 .

耗费不可数计，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] ,

Although it is said to be a local official ,
虽然 它 是 说 到 是 一个 当地的 官方的 ,

虽说出在地方官，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɔːl] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] .

Ultimately , they all originate from the common people .
最终 , 他们 全部 起源 从 这 常见的 人们 .

究之无一不出在百姓。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [pər'septɪv] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
There were those quick - witted and perceptive officials .
那里 是 那些 快的 - 机智的 和 有洞察力的 官员 .

有那灵动知窍的官儿，

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwaː] .
A certain amount of filial piety was given to Zhao Wenhua .
一个 肯定 数量 的 孝 虔诚 曾是 给定 到 赵 文化 .

孝敬赵文华若干，

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ˈfɔːləʊəz] ;
With several followers ;
和 一些 追随者 ;

与跟随的人若干；

[ɡɪfts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə] .
Gifts should be sent according to the size of the area .
礼物 应该 是 发送 根据 到 这 尺寸 的 这 区域 .

按地方大小馈送，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [dis'pjuːts] [ðæn; ðən] [kɑːmpə'tɪ(ə)n] .
There are more disputes than competition .
那里 是 更多的 争议 比 竞赛 .

争多较少，

[ɪts] [laɪk] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈduːɪŋ] ['bɪznəs] .
It's like talking and doing business .
它是 喜欢 说 和 正在做 商业 .

讲论的和做买卖一般。

[ðə; ði] ['mʌni] [hæz; həz] [bɪn] [juːst] .
The money has been used .
这 钱 有 到过 用过的 .

银钱使用到了，

[juː; jʊ] [ðen] [meɪd] [ˈtoʊfuː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , ['mæstər][ænd; ənd] ['sɜːrvənt] .
You then made tofu with him , master and servant .
你 然后 制成 豆腐 和 他 , 掌握 和 仆人 .

你便与他主仆豆腐、

[iːt] ['kæbɪdʒ] ,
Eat cabbage ,
吃 卷心菜 ,

白菜吃，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] ['fleɪvər][wʌz; wəz] [dɪ'lɪʃəs] ;
He also said that the light flavor was delicious ;
他 还 说 那 这 光 味道 曾是 可口的 ;

他还说清淡的有味；

[wen'hwaː][ˈɔːlsʊʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] .
Wenhua also needs to be introduced .
文化 还 需求 到 是 介绍 .

文华还要传入去，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
Please sit down and have some tea .
请 坐 向下 和 有 一些 茶 .

赐坐留茶，

[suː] - [sed] .
Xu Baoju said .
徐 - 说 .

许保举话。

[ˈloʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [əˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Local officials were aware of this .
当地的 官员 是 意识到的 的 这 .

各地方官知他这风声，

[huː] [ˈwʊdnt] [prɪˈfɜːr] [tuː; tə] [seɪv] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Who wouldn't prefer to save trouble ?
WHO 不会 更喜欢 到 节省 麻烦 ?

谁不乐得省事？

[ɪts] [dʒʌst][æn; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpriːfektʃər] [ɔːr] [ˈkaʊntɪ] .
It's just an ordinary prefecture or county .
它是 只是 一个 普通的 州 或者 县 .

就是极平常的州县，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [trænsˈfɜːd] .
He also needs to be transferred .
他 还 需求 到 是 转移 .

也须那移送他。

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [teɪk] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
He doesn't take the right path .
他 不 拿 这 正确的 小路 .

他又不走正路，

[ðeɪ] [ˈoʊnli][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ɡoʊ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪz] .
They only refused to go around the prefectures and counties .
他们 仅有的 拒绝 到 去 大约 这 县 和 县 .

只拒有州县处绕着路儿走，

[ðeɪ] [wʊd] [steɪ] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
They would stay even if it was twenty or thirty miles away .
他们 会 停留 甚至 如果 它 曾是 二十 或者 三十 英里 离开 .

二三十里也住，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [ˈfɪfti] [ɔːr][ˈsɪkssti] [li][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] , [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
It is also fifty or sixty li from the capital to Tai'an , Shandong .
它 是 还 五十 或者 六十 李 从 这 首都 到 泰安 , 山东 .

五六十里也祝由京至山东泰安，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ten] - [deɪ] [ˈdʒɜːrni] .
It was only a ten - day journey .
它 曾是 仅有的 一个 十 - 天 旅行 .

不过十数天路，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɡɔːn] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [tuː; tə] [ˈfɔːrti] - [faɪv] [deɪz] .
He was gone for thirty to forty - five days .
他 曾是 已消失 为了 三十 到 四十 - 五 天 .

他到走了三十四五天。

[ˈevriwʌn] [noʊz] [hiː; hi][ɪz][jæn] [ˈsɔŋz] [ˈɡɑːdsʌn] .
Everyone knows he is Yan Song's godson .
每个人 知道 他 是 严 歌曲的 教子 .

人都知道他他是严嵩的干儿子，

[huː] [deɪz] [tuː; tə] [seɪ] " [noʊ] " ?
Who dares to say " no " ?
WHO 敢于 到 说 " 不 " ?

谁敢道个“不”字？

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Tai'an ,
之上 抵达 在 泰安 ,

及至到了泰安，

[ˈʒu:] [wɛnwɛɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [leɪt] .
Zhu Wenwei asked him why he was late .
朱 文伟 问 他 为什么 他 曾是 晚的 .

朱文炜问他来迟之故，

[hi:; hi] [ðən] [ˈstɛrtɪd] [ˈfræŋkli] ,
He then stated frankly ,
他 然后 声明 坦率地说 ,

他便直言，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [hu:] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
It was princes and ministers who saw him off .
它 曾是 王子们 和 部长们 WHO 锯 他 离开 .

是王公大臣与他送行，

[haʊˈevər] , [ɪts] [nɔ:t] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][aɪ ˈti:][ɑ:n][ə; eɪ][ˈpɜ:rsən(ə)][ˈlev(ə)] .
However , it's not enough to justify it on a personal level .
然而 , 它是 不是 足够的 到 证明合法 它 在 一个 个人的 等级 .

情面上却不过，

[ˈðɜrfɔ:r] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [leɪt] .
Therefore , we arrived late .
所以 , 我们 到达的 晚的 .

因此来迟。

[wɛn] [ˈweɪ] [wɪl] [ˈhi:nən] ,
Wen Wei will Henan ,
温 魏 将要 河南 ,

文炜将河南、

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [ˈʃænˈdʒɪŋ] [səbˈmɪtɪd] [ðer; ðər]
The generals and officers in charge of the troops in Shandong submitted their
这 将军们 和 警官 在 收费 的 这 军队 在 山东 提交 他们的
[əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rts] .
official titles and reports .
官方的 标题 和 报告 .

山东领兵各将官投递职名禀帖，

[ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɔ:kjuments] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ˈgʌvənəz] [hu:] [reɪzd] [tru:ps] .
And official documents from the two governors who raised troops .
和 官方的 文件 从 这 二 州长们 WHO 提高 军队 .

并两处巡抚起兵的文移，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈhedkwɔ:rtərz] - [ˌnəʊtɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
The military headquarters ' notification
这 军队 总部 - 通知

军门的知会，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He looked at him .
他 看起来 在 他 .

着他看视。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ˈprɔ:vənsəz][hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl]
He saw that the troops from the two provinces had been waiting for several
他 锯 那 这 军队 从 这 二 省份 有 到过 等待 为了 一些
[deɪz] .
days .
天 .

他见两省军兵已等候了数天，

[ˈevri] [deɪ] [ðeɪ] [sɪt] [ˈaɪdlɪ] [baɪ] , [ˈweɪstɪŋ] [ˈendləs] [səˈplaɪz] .
Every day they sit idly by , wasting endless supplies .
每一个 天 他们 坐 闲散地 经过 , 浪费 无尽的 补给品 .
日日坐耗无限粮草,

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] .
They had no choice but to choose an auspicious day to depart .
他们 有 不 选择 但 到 选择 一个 吉祥 天 到 离开 .
只得择吉日起身。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Wangjiaying ,
之上 抵达 在 - ,
到了王家营,

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪk] [əˈgen] .
He pretended to be sick again .
他 假装 到 是 生病的 再次 .
又装做起病来,

[ɪts] [nɑːt] [ˈiːv(ə)n] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
It's not even the Yellow River .
它是 不是 甚至 这 黄色的 河 .
也不过黄河,

[wɪˈðəʊt] [ˈɪʃjuːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈnoʊtɪs] [tuː; tə] [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] ,
Without issuing a written notice to Jiang ,
没有 发行 一个 书面 注意 到 江 ,
也不行文通知江、

[ˈdʒeɪˈdʒɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpraːvənsəz]
Zhejiang and other provinces
浙江省 和 其他 省份
浙两省,

[lɪˈjɑːn] [ˈhuː]
Lian Hu
连 胡
连胡、

[ˈzuː] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
Zhu and the other person also disappeared .
朱 和 这 其他 人 还 消失 .
朱二人面也不见了。

[ˈɜːrdʒənt] [ˈdɑːkjumənt] [frʌm; frəm] [ˈdʒeɪˈdʒɪɑːŋ]
Urgent document from Zhejiang
紧迫的 文档 从 浙江省
浙江告急文书,

[ðeɪ] [fluː] [ɪn] [laɪk] [ˈsnəʊfleɪks] .
They flew in like snowflakes .
他们 飞翔 在 喜欢 雪花 .
雪片般飞来,

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [juːst] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ,
He also used the river ,
他 还 用过的 这 河 ,
他又以河、

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz][sent][æz; əz][ðə; ði][pɜ:rsə'nel][frʌm; frəm][ðə; ði][tu:]['i:stərn][pɜ:rvənsəz][wɜ:r; wər]
The reply was sent as the personnel from the two eastern provinces were
这 回复 曾是 发送 作为 这 人员 从 这 二 东 省份 是
[nɑ:t][jet][fɒli][ə'sembld] .
not yet fully assembled .
不是 然而 完全 组装 .

东两省人马未齐咨覆。

[wənwei][θɔ:t][aɪ'ti:][wʌz; wəz][ə; ei][big][di:l] .
Wenwei thought it was a big deal .
文伟 想法 它 曾是 一个 大的 交易 .

文伟看的大不成事，

[aɪ][ɔ:f(ə)n][went][tu;; tə][wen][hu:z][pleɪs][tu;; tə][lɪs(ə)n][tu;; tə][hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
I often went to Wen Hua's place to listen to his advice .
我 经常 去 到 温 华的 地方 到 听 到 他的 建议 .

常到文华处听候，

[ðeɪ][ɜ:dzd][hɪm; ɪm][tu;; tə][əd'væns][hɪz; ɪz][tru:ps] .
They urged him to advance his troops .
他们 敦促 他 到 进步 他的 军队 .

催他进兵。

[wen][,eitʃu:'ei][wʌz; wəz][pɹeʃərd][tu;; tə][kəm'plaɪ] .
Wen Hua was pressured to comply .
温 华 曾是 受压 到 遵守 .

文华被催不过，

[fæŋ][zɪŋwən][,ə; ei][skɔ:lər][ænd; ənd][ə; ei][wɔ:riər][frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Fang Xingwen , a scholar and a warrior from Jiangnan .
方 兴文 , 一个 学者 和 一个 战士 从 江南 .

方行文江南文武，

[eɪtɪ][θaʊz(ə)nd][nɜ:v(ə)l][tru:ps][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][məʊbilaɪzd][frʌm; frəm][vɜ:ɪəs][ru:ts, 'raʊts, 'rʊts] .
Eighty thousand naval troops should be mobilized from various routes .
八十 千 海军 军队 应该 是 动员起来 从 各种各样的 路线 .

要於各路调集水师八万，

[θri:] [θaʊz(ə)nd] ['wɔ:ʃɪps] [ʌv; əv] ['vɜ:ɪəs] ['saɪzɪz]
Three thousand warships of various sizes
三 千 军舰 的 各种各样的 尺寸

大小战船三千只，

[ʼæŋkər][æt; ət][zɛn'dʒi:'ɑ:ŋ][pɹi:fektʃər]
anchored at Zhenjiang Prefecture
锚定 在 镇江 州

在镇江府停泊，

[ə'weɪtɪŋ][ɔ:rdərz][tu;; tə][prʊʊ'si:d] .
Awaiting orders to proceed .
等待中 订单 到 继续 .

听候征进。

[dʒi:'æŋ'nɑ:n][,bəʊθ][sɪv(ə)][ænd; ənd][mɪləteri][ə'fɪ(ə)lz] ,
Jiangnan , both civil and military officials ,
江南 , 两个都 民用 和 军队 官员 ,

江南大小文武，

[hu:] [wʊd][der][tu;; tə][dɪsə'beɪ][hɪz; ɪz][ɔ:rdərz] ?
Who would dare to disobey his orders ?
WHO 会 敢 到 违 他的 订单 ?

那一个敢违他意旨？

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [bɪld] ['wɔːjɪps] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They had no choice but to build warships overnight .
他们 有 不 选择 但 到 建造 军舰 过夜 .

只得连夜修造战船，

[ænd; ənd][ˈməʊbilaɪzd] ['fɔːrsɪz] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
And mobilized forces from all sides .
和 动员起来 力量 从 全部 侧面 .

并调集各路人马。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [dɪd][nɑːt][ˈspesɪfaɪ][ðə; ði] [deɪ] [ɔːr] [mʌnθ] .
Fortunately , the document did not specify the day or month .
幸运的是 , 这 文档 做过 不是 指定 这 天 或者 月 .

幸喜文书上没有限定日月，

[wiː; wi][kæn; kən] [stiːl] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['kɑːmli] .
We can still handle this calmly .
我们 能 仍然 处理 这 平静地 .

尚得从容办理。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

又过了月余，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['praːvɪns] ['gæðərd] [ɪn] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
The entire naval force of the province gathered in Zhenjiang .
这 全部的 海军 力量 的 这 省 聚集 在 镇江 .

通省水师俱到镇江聚齐，

[ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [priˈfektʃərəl]
All the high - ranking civil and military officials were waiting in the prefectural
全部 这 高的 - 排行 民用 和 军队 官员 是 等待 在 这 县
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

文武大员俱在府城等候，

[ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈspekt]
The officials went to Wangjiaying to welcome the imperial envoy and inspect
这 官员 去 到 - 到 欢迎 这 帝国 使者 和 检查

[ðə; ði] [truːps] .
the troops .
这 军队 .

各差官到王家营迎请钦差验兵。

[wen] - ['ɪjuːd] [ə; eɪ][ˈfaɪər][kɑːrd] .
Wen Huafang issued a fire card .
温 - 发布 一个 火 卡片 .

文华方发了火牌，

[ðə; ði] [dɪˈpɑːrtʃər] [deɪt] [wʌz; wəz] [əˈhaʊnst] .
The departure date was announced .
这 离开 日期 曾是 宣布 .

示谕起程日期。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv][ˌhwaiˈɑːn] .
He also served as the prefect of Huai'an .
他 还 服务 作为 这 长官 的 淮安 .

又饰知淮安府，

[prɪˈpeɪ] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪkˈstriːmli] [lɑːrdʒ] [ɪps] .
Prepare one thousand extremely large ships .
准备 一 千 极其 大的 船舶 .

备极大船一千只，

[wiː; wi] [set] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvər] .
We set off from the Huai River .
我们 放 离开 从 这 怀 河 .

由淮河进发。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] ,
Upon arriving in Yangzhou ,
之上 抵达 在 扬州 ,

到了扬州，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [sɔːlt] [ˈbjʊroʊ] [wʌz; wəz] [ˈhedɪd] [baɪ] [jæn] - .
At that time , the Yangzhou Salt Bureau was headed by Yan Maoqing .
在 那 时间 , 这 扬州 盐 局 曾是 标题 经过 严 - .

彼时扬州盐院是鄢懋卿，

[hiː; hi][ænd; ənd] [wen] [,eɪtʃˌjuːˈei] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [jæn] [sɔːŋ] .
He and Wen Hua were both disciples of Yan Song .
他 和 温 华 是 两个都 门徒 的 严 歌曲 .

与文华同是严嵩门下。

- [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [θriː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenˌvɔɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Maoqing invited the three imperial envoys into the city .
- 受邀 这 三 帝国 使节 进入 这 城市 .

懋卿将三个钦差请入城中，

[ˈevri] [deɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈgæðər] [ˌpiːˈkɪŋ] [ˈɑːprə] [pərˈfɔːrmərz] [tuː; tə] [waːtʃ] [pleɪz] .
Every day , they would gather Peking Opera performers to watch plays .
每一个 天 , 他们 会 收集 北京 歌剧 表演者 到 手表 演出 .

日日调集梨园子弟看戏。

[wen] [ˈweɪ] [fɪrd] [ðə; ði] [ˈgɔːsɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
Wen Wei feared the gossip from the military and civilians .
温 魏 害怕 这 闲话 从 这 军队 和 平民 .

文炜恐军民议论，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [ˈɜːdʒd] [wen] [,eɪtʃˌjuːˈei] [tuː; tə] [set] [ɔːf] .
He personally urged Wen Hua to set off .
他 亲自 敦促 温 华 到 放 离开 .

亲自催促文华动身。

[wen] [,eɪtʃˌjuːˈei] [wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ɪˈnʌf] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Wen Hua was unable to collect enough gold and silver from the

温 华 曾是 无法 到 收集 足够的 金子 和 银 从 这

[ˈmɜːtʃənts] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] .
merchants he was working with .
商人 他 曾是 在职的 和 .

文华因各商与他凑送金银未齐，

[dʒuːˈɔː] [wɛnweɪ] [ænd; ənd] [zɔːŋ] [zɪˈɑːn] [led] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Zhuo Wenwei and Zong Xian led the river ,
卓 文伟 和 宗 西安 引领 这 河 ,

着文炜同宗宪领河、

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [men] [went] [fɜːrst] .
The eastern men went first .
这 东 男人 去 第一的 .

东人马先行，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [ˌʒen'dʒi:'ɑːŋ] [ɪn] [ə'baʊt] [θri:] [deɪz] .
We will arrive in Zhenjiang in about three days .
我们 将要 到达 在 镇江 在 关于 三 天 .
约在三日后即到镇江。

[wɛnwɛɪ] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
Wenwei was helpless .
文伟 曾是 无助 .
文炜无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [li:d] [ðə; ði] [gru:p] [ə'hed] .
He had no choice but to lead the group ahead .
他 有 不 选择 但 到 带领 这 团体 前方 .
只得率众先行。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔːr; fər] [wen] [hu:z]
The governor and other officials all inquired about the reason for Wen Hua's
这 州长 和 其他 官员 全部 询问 关于 这 原因 为了 温 华的
[ˈæbsəns] .
absence .
缺席 .

督抚等官俱问文华不来原故，
[wɛnwɛɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪl] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəʊ] .
Wenwei had no choice but to say that he was ill in Yangzhou .
文伟 有 不 选择 但 到 说 那 他 曾是 患病的 在 扬州 .
文炜只得说他患病在扬州。

[ə'pɑːn] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Upon investigation by the officials ,
之上 调查 经过 这 官员 ,
究之各官，

[hæd; həd][aɪ] [noʊn] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)] [æt; ət][ðə; ði][sɔːlt] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['ɑːfɪs] ,
Had I known he was causing trouble at the salt administration office ,
有 我 已知 他 曾是 导致 麻烦 在 这 盐 行政 办公室 ,
早知他在盐政衙门顽闹，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ] [noʊn] [ðæt] [jæn] - ['ɔːrdərd] [ɔ:l][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [tuː; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [ɡoʊld]
It is also known that Yan Maoqing ordered all the merchants to contribute gold
它 是 还 已知 那 严 - 订购 全部 这 商人 到 贡献 金子
[ænd; ənd] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
and silver as a gift .
和 银 作为 一个 礼物 .

又知鄢懋卿派令各商摊凑金银相送，
[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [saɪ] [ɪn] ['saɪləns] .
But he could only sigh in silence .
但 他 可以 仅有的 叹 在 沉默 .
不过背间叹息而已。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [mɔːr] [deɪz] ,
After waiting for several more days ,
后 等待 为了 一些 更多的 天 ,
又等了数天，

[wen] [,eɪtʃˌjuː'ei][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Wen Hua has just arrived .
温 华 有 只是 到达的 .
文华方才到来。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] ,
Upon seeing soldiers ,
之上 看到 士兵 ,

看见兵,

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈsoʊldʒərz] ;
It's not good to talk about soldiers ;
它是 不是 好的 到 讲话 关于 士兵 ;

说兵不好;

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Seeing the boat ,
看到 这 船 ,

看见船,

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] [bəʊt] [wʌz; wəz][bæd] .
They said the boat was bad .
他们 说 这 船 曾是 坏的 .

说船不好。

[ɪf] [ðə; ði] [mis'teɪk] [ɪz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ˈmɪləteri] [ˈsekrətəriz] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd]
If the mistake is committed by military secretaries , they should be dismissed and
如果 这 错误 是 坚定的 经过 军队 秘书 , 他们 应该 是 解雇 和
[bi'hedɪd] .
beheaded .
斩首 .

把失误军机参革斩首的话,

[aɪ 'ti:] [fləʊz] [streɪt] [ˈɪntu:] [maɪ] [maʊθ] .
It flows straight into my mouth .
它 流量 直的 进入 我的 嘴 .

在嘴里直流。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
The civil and military officials of Jiangnan ,
这 民用 和 军队 官员 的 江南 ,

着江南文武各官,

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəl] .
He also selected soldiers and generals .
他 还 已选 士兵 和 将军们 .

另与他拣选兵将,

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈwɔ:rʃɪp] .
Change the warship .
改变 这 军舰 .

更改战船。

[ðoʊz] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] ,
Those officials , both civil and military ,
那些 官员 , 两个都 民用 和 军队 ,

那些大小文武官员,

[ˈevriwʌn] [noʊz] [wʌt] [hi:; hi] [mi:nz] .
Everyone knows what he means .
每个人 知道 什么 他 方法 .

也都知道他的意思,

[ɔ:r] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [hed] ,
Or according to the camp head ,
或者 根据 到 这 营 头 ,

或按营头,

[ɔːr][baɪ][loʊˈkeɪ](ə)n] ,
Or by location ,
或者经过 地点 ,

或按地方，

[ˈsiːkrətli] [ˈsendɪŋ] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [æz; əz] [ɡɪfts] ,
Secretly sending gold and silver as gifts ,
偷偷 发送 金子 和 银 作为 礼物 ,

暗将金银馈送，

[dʒʌst] [naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Just now the general ,
只是 现在 这 一般的 ,

方才将兵、

[ðə; ði] [ˈboʊts] [wɜːr; wər] [stɑːpt] .
The boats were stopped .
这 船 是 停止 .

将船只闹罢。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第117/163页

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [baɪ][lənd][ænd; ənd] ['wɔːtər] .
He then decided to divide his forces by land and water .
他 然后 决定 到 划分 他的 力量 经过 土地 和 水 .

他又要水陆分兵，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][,dʒiː'æŋ'nɑːn][tuː; tə] [prə'kjʊr] [faɪv] , -
He ordered the civil and military officials of Jiangnan to procure 5 , 000
他 订购 这 民用 和 军队 官员 的 江南 到 采购 5 , -
[ˈwɔːr,hɔːrsɪz] .
warhorses .
战马 .

着江南文武与他调战马五千匹，

[ðə; ði] [fʌndz] [mʌst; məst][biː; bi] [træns'fæːd] [wɪ'dɪn] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The funds must be transferred within half a month .
这 资金 必须 是 转移 之内 一半 一个 月 .

限半个月汇齐。

[ðoʊz] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] ['vaɪsɔɪ] .
Those governors and viceroys
那些 州长们 和 总督们

那些督抚、

[tiː] [ʒen] ['ɔːlsəʊ] [nuː] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][ˈment(ə)l] ['prɔːbləm] .
Ti Zhen also knew about his mental problem .
ti 真 还 知道 关于 他的 精神的 问题 .

提镇又知他心上的毛病，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒər] [keɪm] .
The general manager came .
这 一般的 经理 来了 .

总办来，

[hiː; hi] ['dʌznt] [θɪŋk] ['hiːz] [tuː] [oʊld] .
He doesn't think he's too old .
他 不 思考 他是 也 老的 .

他不是嫌老，

[ðeɪ] [dʒʌst] [θɪŋk] [ðeə(r)] [tuː] [θɪn] ;
They just think they're too thin ;
他们 只是 思考 它们是 也 薄的 ;

就是嫌瘦；

[ˈðerfɔːr] , [iːtʃ] [sent] [ɪts] [sə'bɔːdɪnɪts] .
Therefore , each sent its subordinates .
所以 , 每个 发送 它是 下属 .

于是各派属员，

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wʌz; wəz][ˈdoʊnertɪd][fɔːr; fər] [iːtʃ] [hɔːrs] .
A certain amount of silver was donated for each horse .
一个 肯定 数量 的 银 曾是 捐赠 为了 每个 马 .

每马一匹捐银若干，

[i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] , [ˈfɔ:ts] , [ænd; ənd] [taʊnz] [ˈʌndə] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
Each according to the villages , forts , and towns under the jurisdiction of the
每个 根据 到 这 村庄 , 堡垒 , 和 城镇 在下面 这 管辖权 的 这
[ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ,
prefecture and county ,
州 和 县 ,

各按州县所管庄村堡镇，

[baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:r][baɪ] ['haʊshəʊld]
by the people or by household
经过 这 人们 或者经过 家庭

着百姓或按户、

[ɔ:r] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['hændɪd] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði][loʊ'kæləti] .
Or , it may be handed over to the local official in the locality .
或者 , 它 可能 是 递交 超过 到 这 当地的 官方的 在 这 地点 .

或按地交送本地方官，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [kæmp] [ˈʌndə] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
They escorted him to the military camp under the starry night .
他们 护送 他 到 这 军队 营 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜解送军营；

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['si:kretli] [geɪv] [ɡɪfts] [tu:; tə] [wen] [,eitʃju:'ei] .
He also secretly gave gifts to Wen Hua .
他 还 偷偷 给予 礼物 到 温 华 .

又暗中与文华馈献。

[ɔ:l'dʊʊ] ['dʒe'dʒɪɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['rævɪdʒd] [baɪ][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Although Zhejiang was ravaged by Japanese pirates at this time
虽然 浙江省 曾是 饱受蹂躏 经过 日本人 海盗 在 这 时间

此时浙江虽遭倭寇涂炭，

[ɪts] [sti:l] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
It's still in one place .
它是 仍然 在 一 地方 .

还是一处有，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [wʌn] .
There wasn't one .
那里 不是 一 .

一处没有。

[sɪns] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n]
Since Zhao Wenhua arrived in Jiangnan
自从 赵 文化 到达的 在 江南

自赵文华到江南，

['pi:p(ə)] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns]
People throughout the province
人们 自始至终 这 省

通省百姓，

[noʊ][wʌn] [ɪ'skeɪpt] [ɪts] [hɑ:rm] .
No one escaped its harm .
不 一 逃脱 它是 伤害 .

没一家不受其害。

[wʌt] [hi:; hi] [ˈʌltɪmətli] [geɪnd] ,
What he ultimately gained ,
什么 他 最终 获得 ,

究竟他所得，

[haʊ'evər] , ['oʊnli] [fɔ:r] - [tenθs] ;
However , only four - tenths ;
然而 , 仅有的 四 - 十分之一 ;

不过十分之四；

[ðoʊz] [sɪks] [pɔɪnts] ,
Those six points ,
那些 六 积分 ,

那六分，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
The official in charge ,
这 官方的 在 收费 ,

被承办官，

[ænd; ənd] [klɑ:ks] ,
And clerks ,
和 职员 ,

以及书吏、

[ˈjɑ:mən] [rʌnə:z]
Yamen runners
衙门 跑步者

衙役、

[ˈloʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpi:p(ə)l] [ʃerd] [ðə; ði] [spɔɪlz] .
Local officials and other people shared the spoils .
当地的 官员 和 其他 人们 共享 这 战利品 .

地方乡保人等分肥。

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] [ɪf] [hi:; hi] [teɪks] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɪt][ʌv; əv] ['mʌni] .
It doesn't matter if he takes this little bit of money .
它 不 事情 如果 他 需要 这 小的 少量 的 钱 .

他要了这几个钱不打紧，

[ðə; ði] [klɑ:ks] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs])
The clerks and servants of the yamen (government office)
这 职员 和 仆人的 这 衙门 (政府 办公室)

被衙门中书役人等，

[fɔ:rst] [pʊr] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [sel] [ðər; ðər] [tʃɪldrən]
Forced poor people to sell their children
强制 贫穷的 人们 到 卖 他们的 孩子们

逼的穷百姓卖儿女、

[əˈbændən] [ˈpra:pərtɪ]
Abandon property
放弃 财产

弃房产、

[kʌt] [wʌnz] [θroʊt] [ænd; ənd][dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈrɪvər] ;
Cut one's throat and jump into the river ;
切 一个人的 喉 和 跳 进入 这 河 ;

刎颈跳河、

[ðoʊz] [hu:] [daɪ][baɪ][ˈsu:saɪd][baɪ] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ɔ:r] [ˈhæŋɪŋ] ,
Those who die by suicide by poisoning or hanging ,
那些 WHO 死 经过 自杀 经过 中毒 或者 绞刑 ,

服毒自缢而死者，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ɔ:r] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ðər; ðər][wɜ:r; wər] .
I don't know how many thousands or hundreds of people there were .
我 不 知道 如何 许多 数千 或者 数百 的 人们 那里 是 .

不知几千百人。

[ðæt] [wʌn] [dɪd] [nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [i:t] [ɪts] [fleʃ] [rɔ:] .
That one did not wish to eat its flesh raw .
那 一 做过 不是 希望 到 吃 它是 肉 生的 .
那一个不欲生食其肉，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['kə:sɪŋ] !
What's the point of cursing !
是什么 这 观点 的 咒骂 !
咒骂又何足道耶！

[ˈzu:] [wenwei] [sensɪ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'feɪvərəbl] .
Zhu Wenwei sensed that the situation was very unfavorable .
朱 文伟 感觉到的 那 这 情况 曾是 非常 不利 .
朱文伟见风声甚是不妥，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [fæktz] .
He planned to submit a report based on the facts .
他 计划 到 提交 一个 报告 基于 在 这 事实 .
打算着据实参奏。

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Yan Song was among them .
严 歌曲 曾是 之中 他们 .
严嵩在内，

[ðɪs] ['dʒɪnsen] [wʊd] ['nevər] [rɪ:tʃ] [ðə; ði] [ə'ten(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
This ginseng would never reach the attention of the imperial court .
这 参 会 绝不 抵达 这 注意力 的 这 帝国 法庭 .
这参本断断到不了朝廷眼中，

[ðə; ði]['oʊnli]['prɑ:pər] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['æk(ə)n][ɪz][tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
The only proper course of action is to try to dissuade him .
这 仅有的 恰当的 课程 的 行动 是 到 尝试 到 劝阻 他 .
只有个设法劝止他为妥。

[soʊ][hi:; hi] [met] [wen] [,eɪtʃju:'ei] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
So he met Wen Hua in person .
所以 他 遇见 温 华 在 人 .
于是亲见文华，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" ['dʒeɪdʒɑ:ŋ][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənts] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'li:s] . "
" Zhejiang has repeatedly reported the incidents to the police . "
" 浙江省 有 反复 据报道 这 事件 到 这 警察 . "
“浙江屡次报警，

['ri:s(ə)ntli] , ['ʃaɪ'fɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [bɪn] [bɔ:st] .
Recently , Shaoxing and other places have also been lost .
最近 , 绍兴 和 其他 地方 有 还 到过 丢失的 .
近又失绍兴等地，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] ['hɑ:ŋ'dʒəʊ] [baɪ]['oʊnli][wʌn] ['rɪvər] ;
It is separated from Hangzhou by only one river ;
它 是 分开 从 杭州 经过 仅有的 一 河 ;
与杭州止一江之隔；

[ɪf] [ðə; ði] [prə'vɪŋ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][ɪz] [bɔ:st] ,
If the provincial capital is lost ,
如果 这 省级 首都 是 丢失的 ,
倘省城不保，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['soʊli] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dʒɪŋz] [fɑ:lt] ！
This is not solely Zhang Jing's fault ！
这 是 不是 仅 张 京的 过错 ！

非仅张经一人之罪也！

[ænd; ənd] ['ru:məz] [,aʊt'saɪd] ，
And rumors outside ．
和 谣言 外部 ．

且外边谣言，

[ˈevriwʌn] [sez] [wi:; wi][ɑ:r; ə] [ə'presɪv] [tu:; tə][bəʊθ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ．
Everyone says we are oppressive to both officials and the people ．
每个人 说道 我们 是 压迫性的 到 两个都 官员 和 这 人们 ．

都说我们刻索官民，

['swɒləʊɪŋ] [[ɪps] ， ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] ['sɪlvə] ，
Swallowing ships , horses , and silver ．
吞咽 船舶 ， 马匹 ， 和 银 ．

鲸吞船马银两，

[ˈti:tʃəz] [weɪst]
Teacher's waste
老师的 浪费

老师糜费，

[ðə; ði] [flʌdz] [hɑ:md] [ðə; ði][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['ri:dʒən] ．
The floods harmed the Jiangnan region ．
这 洪水 受到伤害 这 江南 地区 ．

流害江南。

[sɪns] ['li:vɪŋ] [,ber'dʒɪŋ] ，
Since leaving Beijing ．
自从 离开 北京 ．

况自出京以来，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] ，
More than two months ．
更多的 比 二 几个月 ．

两月有余，

[nɑ:t] [jet] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈdʒe'dʒjɑ:ŋ] ['bɔ:rdər] ，
Not yet reached the Zhejiang border ．
不是 然而 达到 这 浙江省 边界 ．

尚未抵浙江边境，

[wɪð; wɪθ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ，
With tens of thousands of soldiers ．
和 十 的 数千 的 士兵 ．

拥兵数万，

[ˈtræv(ə)] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] ．
Travel is impossible ．
旅行 是 不可能的 ．

行旅为之不通。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔ:rt] [faɪndz] [aʊt] ，
If the court finds out ．
如果 这 法庭 发现 出去 ．

倘朝廷查知，

[ðə; ði][ə'dɒlt; 'ædɒlt][hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ðə; ði] [taɪd] ．
The adult has the power to turn the tide ．
这 成人 有 这 力量 到 转动 这 潮 ．

大人自有回天之力，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ɪz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈmɪləteri] [ə'ferz] .
The younger generation is responsible for military affairs .
这 年轻 一代 是 负责任的 为了 军队 事务 :
晚生辈职司军务，

[aɪ] [ˈri:əli] [kɑ:nt] [ək'sept] [ðæt] !
I really can't accept that !
我 真的 不能 接受 那 !
实经当不起！

[aɪ][ɜ:rdʒ][jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] [ɪ'mi:diətli] .
I urge Your Excellency to raise an army immediately .
我 敦促 你的 阁下 到 增加 一个 军队 立即地 :
祈大人速行起兵，

[tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [hɑ:rt] ,
To comfort the Emperor's heart ,
到 舒适 这 皇帝的 心 ,
上慰宸衷，

[rɪ'li:f] [fɔ:r; fər][dɪ'zæstər] [ˈvɪktəms]
Relief for disaster victims
宽慰 为了 灾难 受害者
下救灾黎，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔ:r; fər][dju:ks] [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [tu:; tə] [ru:l] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenə'eɪjənz] [tu:; tə]
This is truly a matter for dukes and marquises to rule for generations to
这 是 真的 一个 事情 为了 公爵们 和 侯爵夫人 到 规则 为了 几代人 到
[kʌm] !
come !
来 !
真万代公侯之事也！ ”

[ˈzəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:] [ˈlɪsnd] ,
Zhao Wenhua listened ,
赵 文化 听着 ,
赵文华听了，

[feɪnɪŋ] [sər'praɪz] , [hi:; hi] [sed] :
Feigning surprise , he said :
假装 惊喜 , 他 说 :
佯为吃惊道：

" [wi:; wi][ɑ:r; əɪ][ʌv; əv] [gʊd] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] . "
" **We are of good character and conduct .** "
" 我们 是 的 好的 特点 和 执行 . "
“我们品端行洁，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [sʌt] [ˈkɑ:ments] [wɜ:r; wər] [meɪd] [baɪ] [ˈaʊt'saɪdər] .
Unexpectedly , such comments were made by outsiders .
不料 , 这样的 评论 是 制成 经过 局外人 :
不意外边竟作此等议论，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈʌtərli] [ɪn'fjʊərietɪŋ] .
It is utterly infuriating .
它 是 完全地 令人恼火 :
深令人可怒，

[ˈheɪtfl] ! "
hateful ! "
可恶 ! "
可恨！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[bəuθ] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] [wen] [ˈweɪ] .
Both eyes were fixed on Wen Wei .
两个都 眼睛 是 固定的 在 温 魏 .

两只眼看着文炜，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [sɜːr] , [pliːz] [ˈoʊpən][jɔː; jər][ɑːrmz] . "
" Sir , please open your arms . "
" 先生 , 请 打开 你的 武器 . "

“先生请放开怀抱，

[huː] [əˈmʌŋ] [juː ˈes] [ˈɪznt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ʌnd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] ?
Who among us isn't someone who worries about the country and its people ?
WHO 之中 我们 不是 某人 WHO 担忧 关于 这 国家 和 它是 人们 ?

你我谁非忧国忧民之人？

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

两日后，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [ˈhiːd] [laɪk] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] .
My brother must have a plan he'd like to consult .
我的 兄弟 必须 有 一个 计划 他会 喜欢 到 咨询 .

弟定有谋画请教。”

[wen] [ˈweɪ] [rɪˈzaɪnd] .
Wen Wei resigned .
温 魏 辞职 .

文炜辞了出来，

[tuː; tə][ˈhuː] - ,
To Hu Zongxian ,
到 胡 - ,

到胡宗宪处，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][təʊld][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] .
He repeated in detail what he had just told Zhao Wenhua .
他 重复 在 细节 什么 他 有 只是 讲述 赵 文化 .

将适才向赵文华的话详细说了一遍。

- [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Zongxian was greatly surprised and said :
- 曾是 非常 惊讶 和 说 :

宗宪大惊道：

" [maɪ] [dɪr] [frend] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" My dear friend , you are mistaken ! "
" 我的 亲爱的 朋友 , 你 是 错误 ! "

“贤契差矣！

[ðɪːz] [wɜːrdz] [əˈfendɪd] [hɪm; ɪm] [ˈɡreɪtli] .
These words offended him greatly .
这些 字 被冒犯了 他 非常 .

这话得罪他之至。

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][help][juː; jʊ][win][him; ɪm][bæk]！
I have to help you win him back！
我 有 到 帮助 你 赢 他 后退 ！

这还得我替你挽回！

[bɔːrd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæz; həz][ə; eɪ][ˈmaʊnt(ə)n][ʌv; əv][ɡoʊld][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn]。
Lord Zhao has a mountain of gold to rely on。
主 赵 有 一个 山 的 金子 到 依靠 在 。

赵大人他有金山般靠依。

[æt; ət][ðɪs][ˈmoʊmənt], [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n]。
At this moment, we are in a critical situation。
在 这 片刻 ， 我们 是 在 一个 批判的 情况 。

我辈当此时，

[ˈoʊnli][ˈsuːtəb(ə)][fɔːr; fər][ˈdrɪŋkɪŋ][faɪn][waɪn]，
Only suitable for drinking fine wine，
仅有的 合适的 为了 喝 美好的 葡萄酒 ，

只合饮醇酒，

[dɪˈskʌsɪŋ][ˈpoʊətri][ænd; ænd][prəʊz]，
Discussing poetry and prose，
讨论 诗 和 散文 ，

谈诗赋，

[let][him; ɪm][duː][æz; əz][hiː; hi][pliːzɪz]。
Let him do as he pleases。
让 他 做 作为 他 请 。

任他所为。

[waɪ][dɪd][juː; jʊ][spred][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈɡɔːsɪp][aʊtˈsaɪd]？
Why did you spread all the gossip outside？
为什么 做过 你 传播 全部 这 闲话 外部 ？

怎么将外边议论话都说了？ ”

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt]，
Having said that，
拥有 说 那 ，

说罢，

[klaʊz][jʊr; jər][aɪz]，
Close your eyes，
关闭 你的 眼睛 ，

闭住眼，

[hiː; hi][dʒʌst][ʃʊk][hɪz; ɪz][hed]。
He just shook his head。
他 只是 摇晃 他的 头 。

只是摇头。

[wen][ˈweɪ][sed]：
Wen Wei said：
温 魏 说 ：

文炜道：

"[aɪ][beg][bɔːrd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][tuː; tə][fərˈɡɪv][maɪ][mɪsˈteɪk]。"
" I beg Lord Zhao to forgive my mistake。"
" 我 求 主 赵 到 原谅 我的 错误 "。

“门生着赵大人见罪，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ][ded][ɑːr; ər][əˈlaɪv]；
Even the dead are alive；
甚至 这 死的 是 活 ；

总死犹生；

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] [ðə; ði] ['empərər] [faɪndz] [fɔ:lt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] . . .
If in the future the Emperor finds fault with this . . .
如果 在 这 未来 这 皇帝 发现 过错 和 这 . . .

若将来着圣上见罪，

" [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][tu:; tə][daɪ] ! "
" To live is worse than to die ! "
" 到 居住 是 更糟 比 到 死 ! "

虽生犹不如死也！ "

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
So he took his leave and returned to his residence .
所以 他 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 住宅 .

于是辞出回寓。

[naʊ] , ['æftər] ['hɪrɪŋ] - [wɜ:rdz] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] . . .
Now , after hearing Wenwei's words , Zhao Wenhua . . .
现在 , 后 听力 - 字 , 赵 文化 . . .

且说赵文华听了文炜这几句话，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] !
He was furious !
他 曾是 狂怒 !

心中大怒！

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə]['hu:] - [ðæt] [deɪ] ,
Thinking back to Hu Zongxian that day ,
思维 后退 到 胡 - 那 天 ,

又想着胡宗宪当日，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:lsʊʊ] ['zu:] [wenwei] [hu:] [meɪd] [ðə; ði][bæd] [rɪ'pɔ:rt] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] .
It was also Zhu Wenwei who made the bad report before the Emperor .
它 曾是 还 朱 文伟 WHO 制成 这 坏的 报告 前 这 皇帝 .

也是朱文炜在圣驾前参奏坏的，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][ækt] ['su:nər] . . .
If we don't act sooner . . .
如果 我们 不 行为 很快 . . .

若不早些下手，

[hi:; hi] [ɪm'pi:tʃ] [ðem; ðəm][fɜ:rst] .
He impeached them first .
他 弹劾 他们 第一的 .

被他参奏在前，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʌndər] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][grænd] ['tu:tər] [jæn] ,
Although he was under the protection of Grand Tutor Yan ,
虽然 他 曾是 在下面 这 保护 的 盛大 导师 严 ,

虽说是有严太师庇护，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [breθ] .
That would be a waste of breath .
那 会 是 一个 浪费 的 气息 .

未免又费唇舌。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

思索了半晌，

[ðen] [hi:; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
Then he dismissed the servants .
然后 他 解雇 这 仆人 .

便将伺候的人退去，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] [ænd; ənd] [roʊt] :
I picked up my pen and wrote :

我 挑选 向上 我的 笔 和 写道 :

提笔写道：

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wenˈhwaː]
Minister of War Zhao Wenhua

部长 的 战争 赵 文化

兵部尚书赵文华、

[ə; eɪ] [ˈkɑːpi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [baɪ] [ˈhuː] - , [raɪt] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
A copy of the book by Hu Zongxian , Right Vice Censor - in - Chief .

一个 复制 的 这 书 经过 胡 - , 正确的 副 审查 - 在 - 首席 .

右佥都御史胡宗宪一本，

[fɔːr; fər] [ˈmætərz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
For matters to be reported to the emperor .

为了 事情 到 是 据报道 到 这 皇帝 .

为参奏事。

[ˈwæŋ] [ju] , [ˈfɔːrmər] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ]
Wang Yu , former governor of Zhejiang

王 于 , 以前的 州长 的 浙江省

前浙江抚臣王忬，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ˈnəːtʃərɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd]
Indulging the enemy and nurturing the wicked

沉溺于 这 敌人 和 培育 这 邪恶

纵寇养奸，

[əˈbɔːlɪʃ] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn]
Abolish military and political administration

取消 军队 和 政治的 行政

废弛军政，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪrɪts] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [ɪn] [ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ]
This led to the Japanese pirates capturing prefectures and counties in Zhejiang

这 引领 到 这 日本人 海盗 捕捉 县 和 县 在 浙江省

[ˈprɑːvɪns] .
Province .

省 .

致令倭贼攻陷浙省府县等地，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [səbˈmɪtɪd] .
The report was first submitted .

这 报告 曾是 第一的 提交 .

始行奏报。

[baɪ] [ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [ɡɑːd] ,
By the grace of God ,

经过 这 优雅 的 上帝 ,

蒙圣恩高厚，

[spər] [frʌm; frəm] [deθ] [bʌt; bət] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm] [ˈɑːfɪs] ;
Spare from death but dismissed from office ;

空闲的 从 死亡 但 解雇 从 办公室 ;

免死革职；

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
The emperor appointed him as the commander - in - chief of the army .

这 皇帝 任命 他 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 .

命臣总督军马，

[ˈʒu:] [wɛnwɛɪ] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f]
Zhu Wenwei , the Assistant Censor - in - Chief
朱 文伟 , 这 助手 审查 - 在 - 首席

协同金都御史臣朱文炜、

[ˈhu:] - ,
Hu Zongxian ,
胡 - ,

胡宗宪，

[ɪkˈstɜːrminɪt] [ðə; ði] [vaɪl] .
Exterminate the vile .
殄 这 卑鄙的 .

殄灭丑类。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
On the day I received the order ,
在 这 天 我 已收到 这 命令 ,

臣奉命之日，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Diligent and cautious day and night ,
勤奋 和 谨慎 天 和 夜晚 ,

夙夜冰兢，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] [ˈbəːdnd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] .
I fear I may be burdened with this heavy responsibility .
我 害怕 我 可能 是 负担 和 这 重的 责任 .

惟恐有负重寄，

[ɑ:n] [meɪ] 1st , - [kæmp] [ˈbəʊndri] ,
On May 1st , Xingchi Wangjia Camp boundary ,
在 可能 1st , - 营 边界 ,

于五月日星驰王家营地界，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After waiting for more than a month ,
后 等待 为了 更多的 比 一个 月 ,

守候一月余，

[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,

河、

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈiːstərn] [ˈprɑːvənsəz] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
People from the two eastern provinces arrived one after another .
人们 从 这 二 东 省份 到达的 一 后 其他 .

东两省人马陆续方至。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərits] [ɑːr; ər] [ˈpaʊərf(ə)l] .
Your Majesty knows that the Japanese pirates are powerful .
你的 威严 知道 那 这 日本人 海盗 是 强大的 .

臣知倭贼势重，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [kəmˈpli:tli] [əˈnaɪələɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [brɪˈgeɪd] .
They could not be completely annihilated by a single brigade .
他们 可以 不是 是 完全地 彻底消灭 经过 一个 单身的 旅 .

非一旅之师所能尽歼，

[ʒˈwɑːn] [zɪŋwən] , [ə; eɪ] [ˈskaːləɹ] [frʌm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈskaːləɹ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwɔːrɪər] .
Xuan Xingwen , a scholar from Jiangnan , is a scholar and a warrior .
宣 兴文 , 一个 学者 从 江南 , 是 一个 学者 和 一个 战士 .

旋行文江南文武，

[ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði][ˌɑːnˈlaɪn][ˈɑːrmi]
Mobilize the online army
动员 这 在线的 军队

调集水军，

[ðeɪ] [ləːntʃt] [ə; eɪ] [tuː] - [prɔːŋd] [əˈtæk] .
They launched a two - pronged attack .
他们 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 .

分两路进剿，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˌtempəˈrerəli] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
Your subject is temporarily waiting in Zhenjiang .
你的 主题 是 暂时地 等待 在 镇江 .

臣在镇江暂行等候。

[ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] [huː] [ˈsʌfər] [ˈdeɪli] [ˈslɔːtər] [ænd; ənd] [tiː] ,
And thinking of the people of Zhejiang who suffer daily slaughter and tea ,
和 思维 的 这 人们 的 浙江省 WHO 遭受 日常的 屠宰 和 茶 ,
又念浙民日受屠茶，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [əˈseɪblz] . . .
If the vanguard assembles . . .
如果 这 先锋 组装 . . .

若俟前军齐集，

[ðə; ði] [θret] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][ˈwɜːrs(ə)n] .
The threat from the Japanese pirates is likely to worsen .
这 威胁 从 这 日本人 海盗 是 可能 到 恶化 .

恐倭贼为患益深；

[wen] [ˈzuː] [wɛnwei] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] ,
When Zhu Wenwei was in charge of suppressing the rebellion ,
什么时候 朱 文伟 曾是 在 收费 的 抑制 这 叛乱 ,
因思朱文炜平师尚诏时，

[kwat] [rɪˈsɔːrsf(ə)] ,
Quite resourceful ,
相当 足智多谋 ,

颇著谋猷，

[ˈɔːrdər] [hɪm; ɪm][tuː; tə][fɜːrst][kənˈtroʊl][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Order him to first control the river ,
命令 他 到 第一的 控制 这 河 ,

令其先统河、

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈiːstərn] [ˈprɑːvənsəz]
People from the two eastern provinces
人们 从 这 二 东 省份

东两省人马，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒei] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] , [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst]
He joined forces with Zhang Jing , the governor of Zhejiang , to defend against
他 加入 力量 和 张 景 , 这 州长 的 浙江省 , 到 保卫 反对

[ðə; ði] [ɪnˈveɪdəz] ;
the invaders ;
这 入侵者 ;

与浙抚张经会同御寇；

[wʌns] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔːrsɪz] [frʌm; frəm][dʒiːˈæŋˈnɑːn] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dɪˈspætʃt] [əˈraɪv] ,
Once the naval forces from Jiangnan that I have dispatched arrive ,
一次 这 海军 力量 从 江南 那 我 有 已派出 到达 ,

臣所调江南水军一到，

[ɪ'miːdiət] [rɪ'spɑːns] .
Immediate response .
即时 回复 .

即行策应。

[naɪ] [wɛnwei] [rɪ'laɪd] [ɑːn] [pɪŋ] - ['maɪnər] ['merɪts] ,
Nai Wenwei relied on Ping Shishang's minor merits ,
奈 文伟 依赖 在 平 - 次要的 优点 ,

奈文炜恃平师尚诏微功，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ə'beɪ] [maɪ]['ɔːrdərz] .
He did not obey my orders .
他 做过 不是 服从 我的 订单 .

不悄听臣指使，

[jɔː; jər]['sʌbdʒekt] , ['huː] - , [hæz; həz]['ɔːlsuː] [rɪ'piːtɪdli] ['ɜːdʒd] [ðæt] [aɪ'tiː][nɑːt][biː; bi] [dʌn] .
Your subject, Hu Zongxian, has also repeatedly urged that it not be done .
你的 主题 , 胡 - , 有 还 反复 敦促 那 它 不是 是 完毕 .

臣胡宗宪亦屡促不行，

[di'teɪnd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz]
Detained for more than twenty days
被拘留 为了 更多的 比 二十 天

羈延二十余日，

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] ;
The governor Zhang Jingquan's army was defeated and killed ;
这 州长 张 - 军队 曾是 战败 和 被杀 ;

使抚臣张经全师败没；

[ænd; ənd]['ɔːlsuː][ðə; ðɪ] ['eriə] [ə'raʊnd] ['ʃaj'ʃɪŋ] ,
And also the area around Shaoxing ,
和 还 这 区域 大约 绍兴 ,

又将绍兴一带地方，

['rɑːbəri] [baɪ] [θiːvz]
Robbery by thieves
抢劫 经过 窃贼

为贼抢劫，

['kaʊntləs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Countless officials and civilians were killed .
无数 官员 和 平民 是 被杀 .

杀害官民无算。

[ðə; ðɪ]['bændɪts][ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['oʊnli] ['sepəreɪtɪd] [frəm; frəm] ['hɑːŋ'dʒəu] [baɪ][ə; eɪ]['rɪvər] .
The bandits are currently only separated from Hangzhou by a river .
这 强盗 是 现在 仅有的 分开 从 杭州 经过 一个 河 .

目今贼去杭州止一江之隔，

[ɪf] ['hɑːŋ'dʒəu] [fɔːlz] ,
If Hangzhou falls ,
如果 杭州 瀑布 ,

倘杭州一失，

[ænd; ənd][suː] ,
And Su ,
和 苏 ,

而苏、

[ðə; ðɪ] [tuː] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['feɪkən] .
The two prefectures of Changzhou are bound to be shaken .
这 二 县 的 常州 是 边界 到 是 摇晃 .

常二州势必震动。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['zæŋ, 'zɑ:n] [dʒei] [bɔ:st] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This is the reason why Zhang Jing lost his army and disgraced the country .
这 是 这 原因 为什么 张 景 丢失的 他的 军队 和 蒙羞的 这 国家 .
是张经丧师辱国之由，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [du:] [tu:; tə] - ['feɪljər] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [ru:lz] .
This was all due to Wenwei's failure to follow the rules .
这 曾是 全部到期的 到 - 失败 到 跟随 这 规则 .
皆文炜不遵约束所致也。

[ˈmɪləteri] ['si:kɾət] ['mɪj(ə)n]
Military secret mission
军队 秘密 使命

军机重务，

[haʊ] [kæŋ; kən][wi:; wi] [ɪm'plɔɪ] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ʌn'ru:lɪ] [ænd; ənd] [ʌn'ru:lɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ?
How can we employ such an unruly and unruly person ?
如何 能 我们 采用 这样的 一个 不羁 和 不羁 人 ?
安可用此桀骜不驯之员？

['ri:z(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [kɑ:mpri'hensɪv] ['kwestʃənz] ,
Reasonable and comprehensive questions ,
合理的 和 综合的 问题 ,
理合题参，

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [bɔ:] [bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] ['swɪftli] .
We request that the righteous law be implemented swiftly .
我们 要求 那 这 正义 法律 是 实施的 迅速地 .
请旨速行正法，

[ðɪs] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['neglɪdʒənt] .
This serves as a warning to all civil and military officials who are negligent .
这 服务 作为 一个 警告 到 全部 民用 和 军队 官员 WHO 是 疏忽 .
为文武各员台忽者戒。

[wi:; wi] ['ɜ:rnɪstli] [preɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] ['swɪftli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] ['ɪmplɪment] [ðɪs] ['pɑ:ləsi] .
We earnestly pray that His Majesty will swiftly and decisively implement this policy .
我们 切实 祈祷 那 他的 威严 将要 迅速地 和 果断地 实施 这 政策 .
仰祈圣上乾断施行。

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 .

谨奏。

['æftər][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Zhao Wenhua finished writing ,
后 赵 文化 完成的 写作 ,
赵文华写毕，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪn'vaɪtɪd]['hu:] - ['oʊvər] .
The messenger invited Hu Zongxian over .
这 信使 受邀 胡 - 超过 .
差人将胡宗宪请来，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [kæŋ; kən] - [mə'mɔ:riəl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He took out Can Wenwei's memorial from his sleeve .
他 采取 出去 能 - 纪念馆 从 他的 袖子 .
向袖内取出参文炜的弹章，

[hi:; hi] ['hændɪd] [ɑɪ 'ti:]['oʊvər][tu:; tə] - [fɔ:r; fər] [rɪ'vju:] .
He handed it over to Zongxian for review .
他 递交 它 超过 到 - 为了 审查 .
递与宗宪看。

[ˈæftər] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Zongxian finished reading it ,
后 - 完成的 阅读 它 ,

宗宪看罢，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn] [səɪˈpraɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :

惊问道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][duː] [ðɪs] , [sɜːr] ?
Why did you do this , sir ?
为什么 做过 你 做 这 , 先生 ?

“大人为何有此举动，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] [ˈləʊli] [neɪmz] .
And they were given lowly names .
和 他们 是 给定 卑微的 姓名 .

且列贱名。”

[wen] [,eɪtʃuːˈei] [sniəd] :
Wen Hua sneered :
温 华 冷笑 :

文华冷笑道：

" [ðæt] [ˈbæstərd] [ˈzuː] [wenwei] ,
" That bastard Zhu Wenwei ,
" 那 混蛋 朱 文伟 ,

“朱文炜这厮，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [rɪˈæləti] .
The young man was out of touch with reality .
这 年轻的 男人 曾是 出去 的 触碰 和 现实 .

少年不达时务，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ɡʊd] [tuː; tə] [ˈmed(ə)] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] .
It's always good to meddle in other people's business .
它是 总是 好的 到 插手 在 其他 人们的 商业 .

一味家多管闲事。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ðə; ðɪ][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [ɑːr; ər] [ˈræmpənt] .
At present , the Japanese pirates are rampant .
在 展示 , 这 日本人 海盗 是 猖獗 .

方今倭寇正炽，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [brɪˈliːvz] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒei] , [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒeɪˈdʒɪɑːŋ] , [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt]
My brother believes that Zhang Jing , the governor of Zhejiang , will certainly not
我的 兄弟 相信 那 张 景 , 这 州长 的 浙江省 , 将要 当然 不是

[stænd] [ˈaɪdli][baɪ] .
stand idly by .
站立 闲散地经过 .

弟意浙抚张经必不敢坐视，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
They dispatched troops to fight day and night ;
他们 已派出 军队 到 斗争 天 和 夜晚 ;

自日夜遣兵争斗；

[tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
To protect the interests of the various prefectures and counties ,
到 保护 这 兴趣 的 这 各种各样的 县 和 县 ,

为保守各府县计，

[ɪts] [laɪk] [tu:] ['taɪgəz] ['faɪtɪŋ] .
It's like two tigers fighting .
它是 喜欢 二 老虎 斗争 .

就如两虎相搏，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlt] [ɪn]['maɪnər] ['kæʒuəltɪz] [ænd; ənd]['meɪdʒər] [b:sɪz] ;
It will inevitably result in minor casualties and major losses ;
它 将要 不可避免地 结果 在 次要的 伤亡 和 主要的 损失 ;

势必小死大伤；

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:][ɪz] ['ɪndʒəd] [bɪ'fɔ:r] ['straɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Wait until it is injured before striking it .
等待 直到 它 是 受伤 前 引人注目 它 .

待其伤而击之，

[ðen] [ðə; ði] ['paʊər] [wɪl] [bi:; bi] [maɪn] .
Then the power will be mine .
然后 这 力量 将要 是 矿 .

则权自我矣。

[ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn][æz; əz]['stu:pɪd][æz; əz] [wenwei] .
There's no one as stupid as Wenwei .
有 不 一 作为 愚蠢的 作为 文伟 .

无如文炜这蠢才，

[nɑ:t] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [fʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l] ,
Not recognizing the fundamental principle ,
不是 识别 这 基本的 原则 ,

不识元机，

[wi:; wi][mʌst; məst][ækt] ['swɪftli] [tu:; tə] [ə'li:vɪərt] [ðə; ði]['klæməɹ][ɪn]['dʒe'dʒɪɑ:ŋ] .
We must act swiftly to alleviate the clamor in Zhejiang .
我们 必须 行为 迅速地 到 减轻 这 叫嚣 在 浙江省 .

刻刻以急救浙江聒噪人耳。

[aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] ['rekləs] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [rɪ'mɑ:rk] .
I fear he might make a reckless and disrespectful remark .
我 害怕 他 可能 制作 一个 鲁莽 和 不尊重 评论 .

诚恐他胡乱渎奏起来，

[wi:; wi][hæv; həv] ['fɔ:lən] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .
We have fallen behind him .
我们 有 倒下 在后面 他 .

我辈反落他后。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [wɜ:r; wər] [sweɪ] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ðæt] [deɪ] .
The adults were swayed by his words that day .
这 成年人 是 摇摆 经过 他的 字 那 天 .

当日大人被他几句话，

[tɔ:s] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [geɪt] [ə'saɪd] ['laɪtli]
Toss a military gate aside lightly
折腾 一个 军队 门 旁边 轻轻

将一个军门轻轻丢去，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [klɪr] [pru:f] .
This is a clear proof .
这 是 一个 清除 证明 .

即明验也。

[wi:; wi] [naʊ] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
We now invite you , sir , to come and discuss this matter .
我们 现在 邀请 你 , 先生 , 到 来 和 讨论 这 事情 .

今请大人来一商，

[wiː, wi][wɜːr, wər][bəuθ] ['stjʊdnts] [ʌv; əv][grænd] ['tuːtər] [jæn] .
We were both students of Grand Tutor Yan .
我们 是 两个都 学生 的 盛大 导师 严 .

你我同在严太师门下，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [huː] [dʌz] [nɑːt] [fər] [ðə; ði] [seɪm] [teɪst] [ænd; ənd] ['temprəmənt] .
There is no one who does not share the same taste and temperament .
那里 是 不 一 WHO 做 不是 分享 这 相同的 品尝 和 气质 .

自无不气味相投。

[jʊr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['lɪstɪd] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪn] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] .
Your brother has already listed your name in this document .
你的 兄弟 有 已经 列出 你的 姓名 在 这 文档 .

弟将尊讳已开列在本内，

[wʊd] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [biː, bi] ['wɪlɪŋ] [tuː, tə] [spər] [juː'es] ?
Would Your Excellency be willing to spare us ?
会 你的 阁下 是 愿意的 到 空闲的 我们 ?

未知大人肯俯存否？ ”

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [θæŋk] [juː, jʊ][fɔːr, fər][nɑːt] [ə'bændənɪŋ] [ˌem 'iː] , [sɜːr] . "
" Thank you for not abandoning me , sir . "
" 感谢 你 为了 不是 放弃 我 , 先生 : "

“承大人不弃，

[aɪ][ˌei 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔːr, fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

深感厚爱。

[haʊ'evər] , [ʒuː] [wenwei] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['dʒuːniər][dɪ'saɪp(ə)] .
However , Zhu Wenwei was just a junior disciple .
然而 , 朱 文伟 曾是 只是 一个 初级 弟子 .

只是这朱文炜是小弟门生，

[pliːz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] - - - [ɪn] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] .
Please include the two characters ' 正法 ' in this document .
请 包括 这 二 人物 - - - 在 这 文档 .

请将本内‘正法’二字，

[haʊ] [ə'baʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ˌai 'tiː][tuː, tə] - [sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt] - ?
How about changing it to ' severe punishment ' ?
如何 关于 变化 它 到 - 严重 惩罚 - ?

改为‘严处’何如？ ”

[wen] [,eɪtʃjuː'ei] [læft] ['laʊdli] :
Wen Hua laughed loudly :
温 华 笑了 高声 :

文华大笑道：

" [bɜːrd] ['huː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [waɪz] ['eldər] . "
" Lord Hu is truly a wise elder . "
" 主 胡 是 真的 一个 明智的 长老 : "

“胡大人真是长者，

[ɪn] [wʌnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪr] , ['ɑːnəsti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɑːr; ər] [æbsə'luːtli] [ʌnək'septəbl] !
In one's official career , honesty and integrity are absolutely unacceptable !
在 一个人的 官方的 职业 , 诚实 和 正直 是 绝对地 不可接受 !

仕途中是一点忠厚用不得！

[aɪ][ˈoʊnli] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃɪː] - [bæk] [ðen] .
I only think of what he said to Shi Shangzhao back then .
我 仅有的 思考 的 什么 他 说 到 史 - 后退 然后 :

只想他当年奏对师尚诏话，

[wer] [wʌz; wəz][ðə; ði][bə:nd] [brɪtwi:n] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [ðen] ?
Where was the bond between teachers and students then ?
在哪里 曾是 这 纽带 之间 教师 和 学生 然后 ?

那时师生情面何在？ ”

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [aɪ'd] [ˈræðər] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [brɪ'treɪ] [em 'iː] . "
" I'd rather the whole world betray me . "
" ID 相当 这 所有的 世界 背叛 我 : "

“宁教天下人负我罢了。”

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [læft] ['laʊdli] [ə'gen] :
Wen Hua laughed loudly again :
温 华 笑了 高声 再次 :

文华又大笑道：

" [jɜː; jər] [ˈmænər] [ɪz] [tuː] ['skɑ:lərli] . "
" Your manner is too scholarly . "
" 你的 方式 是 也 学术性的 : "

“大人书气过深，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['kænɑ:t] [ˌdɪsə'beɪ] .
The younger brother cannot disobey .
这 年轻 兄弟 不能 违 :

弟到不好违拗，

[ðɪs] [ˌʌndə'maɪnz] [jɜː; jər] ['emfəsɪs] [ɑ:n] ['ti:tʃər] - ['stu:d(ə)nt] [rɪ'leɪŋʃɪps] [waɪl] ['daʊnpleɪŋ]
This undermines your emphasis on teacher - student relationships while downplaying
这 削弱 你的 强调 在 老师 - 学生 关系 尽管 淡化

[ˈpɜ:rsən(ə)l] ['grʌdʒɪz] .
personal grudges .
个人的 怨恨 :

坏你重师生而轻仇怨之意，

[ðə; ði] [tuː] [wɜ:rdz] - ['raɪtʃəs] [lɔː] - ,
The two words ' righteous law ' ,
这 二 字 - 正义 法律 - ,

就将‘正法’二字，

[lets] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː][tuː; tə] - [dɪs'mɪs(ə)l] - .
Let's change it to ' dismissal ' .
我们来吧 改变 它 到 - 解雇 - :

改为‘革职’罢。

[ðæts] [tuː] ['iːzi] [ɑ:n][hɪm; ɪm] !
That's too easy on him !
那就是 也 简单的 在 他 !

只是太便宜他了！ ”

- [ɪ'miːdiətli] [roʊz] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] [ɪn] [θæŋks] .
Zongxian immediately rose and kowtowed in thanks .
- 立即地 玫瑰 和 叩头 在 谢谢 :

宗宪即忙起身叩谢。

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ðə; ði] ['si:krət] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [rɪ'vi:ld] . "
" The secret must not be revealed . "
" 这 秘密 必须 不是 是 揭晓 . "

“机不可泄，

" [maɪ][bɔ:rd] , [ju;; jʊ][mʌst; məst][bi;; bi] ['kerf(ə)] ! "
" My lord , you must be careful ! "
" 我的 主 , 你 必须 是 小心 ! "

大人务要谨密！ ”

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔr; jər]['ɔ:rdərz] ! "
" I will obey your orders ! "
" 我 将要 服从 你的 订单 ! "

“谨遵台命！ ”

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɜ:t] [ə'gen] ,
When asked about the date again ,
什么时候 问 关于 这 日期 再次 ,

又问起本日期，

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ðə; ði] ['serəmoʊni] [ɪz] ['skedʒu:ld] [tu;; tə][bi;; bi] [held] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] . "
" The ceremony is scheduled to be held tomorrow morning . "
" 这 仪式 是 已安排 到 是 握住 明天 早晨 . "

“定于明早拜发。”

- [bɪdz] [ˌfer'wel] .
Zongxian bids farewell .
- 出价 告别 .

宗宪告别。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] ['æksɪdənt] [ðæt] [dɪ'zæstər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [straɪk] .
It is no accident that disaster is about to strike .
它 是 不 事故 那 灾难 是 关于 到 罢工 .

大难临头非偶然，

[hɪr] [aɪ] [mi:t] [ə; eɪ]['paɪθɑ:n] - [laɪk] ['wʊmən] , [ðer; ðər][aɪ] [mi:t] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [wʌn] .
Here I meet a python - like woman , there I meet a treacherous one .
这里 我 见面 一个 Python - 喜欢 女士 , 那里 我 见面 一个 奸诈 一 .

此逢蟒妇彼逢奸。

['treɪtərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['di:mənz] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .
Traitorous officials and demons are all of the same kind .
叛徒 官员 和 恶魔 是 全部 的 这 相同的 种类 .

贼臣妖物皆同类，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ɑːr; ər] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈkɑːmən] [əˈkʌrənsɪz] .
Poisoning and killing are generally common occurrences .
中毒 和 杀 是 一般来说 常见的 发生 .

毒害杀人总一般。

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈletər] [sent] [tuː; tə][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] , [ˈkleɪmɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪt] ,
Chapter 74 : A Private Letter Sent to Japanese Pirates , Claiming Military Merit ,
章 - : 一个 私人的 信 发送 到 日本人 海盗 , 声称 军队 优点 ,

[ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒei][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz]
and Killing Zhang Jing with a Few Words
和 杀戮 张 景 和 一个 很少 字

第七十四回寄私书一纸通倭寇冒军功数语杀张经

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈtri:t] , [ˈkɔːzɪŋ] [greɪt] [kənˈsɜːrn] .
The enemy soldiers will not retreat , causing great concern .
这 敌人 士兵 将要 不是 撤退 , 导致 伟大的 忧虑 .

贼兵不退愁偏重,

[wiːl] [ˈprez(ə)nt][juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [stæks] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]
We'll present you with stacks of gold and silver as a token of our
出色地 展示 你 和 堆栈 的 金子 和 银 作为 一个 令牌 的 我们的
[əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] .
appreciation .
欣赏 .

打叠金银聊相送。

[ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [juːst] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [lʊr] [aʊt][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈhɪroʊ] .
Japanese pirates used a scheme to lure out a treacherous hero .
日本人 海盗 用过的 一个 方案 到 饵 出去 一个 奸诈 英雄 .

倭寇依计钓奸雄,

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [rɪˈmeɪnd] [stiːl] .
Even the smoke and dust remained still .
甚至 这 抽烟 和 灰尘 剩余 仍然 .

算烟尘不动。

[tuː; tə] [kleɪm] [ˈkredit] [ænd; ənd] [siːk] [rɪˈwɔːrd]
To claim credit and seek reward
到 宣称 信用 和 寻找 报酬

冒功邀赏,

[ðeɪ] [ðen] [məˈnɪpjuleɪtɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈpiːp(ə)] .
They then manipulated their own people .
他们 然后 操纵 他们的 自己的 人们 .

又将同人拈弄。

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [lɔːst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
The high - ranking official lost his life .
这 高的 - 排行 官方的 丢失的 他的 生活 .

封疆大吏丧刀头,

[heɪt] [ˈentərz] [maɪ] [driːm] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbælkəni] .
Hate enters my dream on the balcony .
恨 进入 我的 梦 在 这 阳台 .

恨入阳台梦。

[raɪt] [tu:n] " ['bælkəni] [dri:m] "
Right tune " Balcony Dream "
正确的 调 " 阳台 梦 "

右调《阳台梦》

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] - [mə'mɔ:riəl] .
Now , let's talk about Zhao Wenhua's memorial .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 赵 - 纪念馆 .

且说赵文华参本，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [di'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They were dispatched to the front lines .
他们 是 已派出 到 这 正面 线条 .

系军前遣发，

[ɪn][dʒʌst] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [deɪz] ,
In just four or five days ,
在 只是 四 或者 五 天 ,

不过四五日，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They arrived in the capital .
他们 到达的 在 这 首都 .

即到了都中。

[ˈæftər] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['kæbɪnət] ['mɪnɪstəz] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
After Yan Song and the other cabinet ministers read it ,
后 严 歌曲 和 这 其他 内阁 部长们 读 它 ,

严嵩同众阁臣看后，

[ðə; ði] ['tɪkɪt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪ'mi:diətli] .
The ticket is to be sent to the court immediately .
这 票 是 到 是 发送 到 这 法庭 立即地 .

即行票拟送人廷内。

[ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [si:] [ðɪs] [tə'mɑ:roʊ] .
The Emperor will see this tomorrow .
这 皇帝 将要 看 这 明天 .

明天子看罢，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] .
I was filled with doubt .
我 曾是 已填 和 怀疑 .

心中大是疑惑，

[ðə; ði] ['kæbɪnət] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] [ðen] [led] [tu:; tə][ə; eɪ] [saɪd] [hɔ:l] .
The cabinet ministers were then led to a side hall .
这 内阁 部长们 是 然后 引领 到 一个 边 大厅 .

随传阁臣到偏殿内，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwɑ:] [ɪm'pi:tʃ] ['zu:] [wenwei] [fɔ:r; fər] [ri'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Zhao Wenhua impeached Zhu Wenwei for refusing to lead the river .
赵 文化 弹劾 朱 文伟 为了 拒绝 到 带领 这 河 .

“赵文华参奏朱文伟不肯率河、

[ðə; ði] [ɪ:'stərn] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ðer; ðər][tu:; tə] [mi:t] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒei] .
The Eastern troops were there to meet Zhang Jing .
这 东 军队 是 那里 到 见面 张 景 .

东人马接应张经，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [gæps][ɪn] [ðɪs] ['dɑ:kjumənt] .

There are many gaps in this document .
那里 是 许多 差距 在 这 文档 .

本内大有空漏。

[ʒu:] [wenwei] [ɪz][nɑ:t]['kɑ:mpərəb(ə)][tu;; tə] [ðoʊz] [ɪn] ['mɪləteri] [prə'feʃənz] .

Zhu Wenwei is not comparable to those in military professions .
朱 文伟 是 不是 可比 到 那些 在 军队 职业 .

朱文炜非武职可比，

[haʊ'veər] , [hi;; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .

However , he served as a military advisor .
然而 , 他 服务 作为 一个 军队 顾问 .

不过在军中参赞军务；

['ʃaj'fɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] ['fɔ:lən] .

Shaoxing has now fallen .
绍兴 有 现在 倒下 .

今绍兴失守，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi]['sɪŋg(ə)][hɪm; ɪm] [aʊt] [fɔ:r; fər] ['pʌnɪʃmənt] ?

How can we single him out for punishment ?
如何 能 我们 单身的 他 出去 为了 惩罚 ?

岂可专罪他一人？

[nɑ:t]['oʊnli]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒei] ,

Not only Zhang Jing ,
不是 仅有的 张 景 ,

不但张经，

['i:v(ə)n] [wen] [,eitʃju:'ei] ['kænɑ:t] [ɪ'skeɪp] [bleɪm] !

Even Wen Hua cannot escape blame !
甚至 温 华 不能 逃脱 责备 !

即文华亦不能辞罪！

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] , [æz; əz][ðə; ðɪ] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ,

Moreover , Zhao Wenhua , as the commander - in - chief ,
而且 , 赵 文化 , 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

况赵文华身为总帅，

[ðeɪ] ['ni:ɪdɪd] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] [fɔ:r; fər]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒei] .

They needed to provide support for Zhang Jing .
他们 需要 到 提供 支持 为了 张 景 .

既要接应张经，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn] - ,

At that time in Wangjiayingzi ,
在 那 时间 在 - ,

彼时在王家营子，

[aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [bi;; bi][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['mɪləteri] [ɑ:fɪsər] .

It should be a high - ranking military officer .
它 应该 是 一个 高的 - 排行 军队 官 .

就该令一武职大员，

[kə'mænd] [ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] [tru:ps] ,

Command the current troops ,
命令 这 当前的 军队 ,

统率现在人马，

[fɜ:rst] , [goʊ][tu;; tə]['dʒeɪ'dʒɑ:ŋ][tu;; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] ;

First , go to Zhejiang to provide relief ;
第一的 , 去 到 浙江省 到 提供 宽慰 ;

先赴浙江救应；

[waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɪvər] ?
Why wait for the river ?
为什么 等待 为了 这 河 ？

何必等候河、

[ðə; ði] ['iːstərn] [truːps] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔːrs] .
The Eastern troops arrived in full force .
这 东 军队 到达的 在 满的 力量 。

东人马处处到齐，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ˈməʊbilaɪzd][ðə; ði][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ['neɪvɪ] .
They also mobilized the Jiangnan navy .
他们 还 动员起来 这 江南 海军 。

又调集江南水师，

[dɪ'teɪnd] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] ,
Detained for two months ,
被拘留 为了 二 几个月 ；

羈延两月之久，

[ɪz] [fæŋ] ['fɪŋ] ['biːɪŋ] [sent] [ə'weɪ] ?
Is Fang Xing being sent away ?
是 方 邢 存在 发送 离开 ？

方行遣发？

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwaː] ['kænɑːt] [ʒɜːrk] [hɪz; ɪz] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [fɔːr; fər] [ðɪs] !
Zhao Wenhua cannot shirk his responsibility for this !
赵 文化 不能 推脱 他的 责任 为了 这 ！

这事赵文华不得辞其责！

[ænd; ənd] ['staːtɪŋ] [ɪn] [meɪ] ,
And starting in May ,
和 开始 在 可能 ；

且从五月起身，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] ['steɪɪŋ] [ɪn] [ˌʒen'dʒiː'ɑːŋ] .
They are still staying in Zhenjiang .
他们 是 仍然 入住 在 镇江 。

至今还在镇江停留，

['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [spend] ['pʌblɪk] [fʌndz] ?
Wouldn't it be better to spend public funds ?
不会 它 是 更好的 到 花费 民众 资金 ？

宁不耗费国帑？

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [raɪf] [wɪð; wɪθ] [kə'rʌpʃ(ə)n] !
This book is rife with corruption !
这 书 是 普遍存在 和 腐败 ！

这本大有情弊！

[ðə; ði] ['mɪnɪstəz] - [draɪft][prə'pəʊz(ə)] [wʌz; wəz] [flɔːd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪləteri] ['kaʊns(ə)] ['ɔːrdərd] [ðer; ðər]
The ministers ' draft proposal was flawed , and the military council ordered their
这 部长们 - 草稿 提议 曾是 有缺陷的 ， 和 这 军队 理事会 订购 他们的
[ɪ'mɪːdiət] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
immediate execution .
即时 执行 。

诸卿票拟失误军机立斩等说，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ？

这是何意见？ ”

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪnət] [ˈmɪnɪstəz] [derd] [tuː; tə] [spi:k] [aʊt] .
None of the cabinet ministers dared to speak out .
没有任何 的 这 内阁 部长们 敢于 到 说话 出去 .
众阁臣无一敢言者，

[jæn] [sɔːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Yan Song reported :
严 歌曲 据报道 :

严嵩奏道：

[ˈhiːnən]
Henan
河南

“河南、

[ˈʃænˈdʒɪŋ]
Shandong
山东

山东、

[ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [truːps] [frʌm; frəm][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtər] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [ˈpraːvənsəz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
People and troops from land and water in the three provinces south of the
人们 和 军队 从 土地 和 水 在 这 三 省份 南 的 这
[ˈjæŋksi] [ˈrɪvər]
Yangtze River
长江 河

江南三省水陆人马，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [ɪn][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It was not something that could be gathered together in half a month .
它 曾是 不是 某物 那 可以 是 聚集 一起 在 一半 一个 月 .
原非一半月所能聚齐。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː] [stɛɪd] [ɪn] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] .
Zhao Wenhua stayed in Zhenjiang .
赵 文化 入住 在 镇江 .

赵文华在镇江停留，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈɪps] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [wɜːr; wər] [ɪnˈædɪkwət] .
It must be because the ships and equipment were inadequate .
它 必须 是 因为 这 船舶 和 设备 是 不足 .
必是船只器械不备之故。

[ˈzuː] [wenweɪ] [led][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Zhu Wenwei led the river ,
朱 文伟 引领 这 河 ,

着朱文炜领河、

[ðə; ði] [ˈiːstərn] [men] [went] [fɜːrst][tuː; tə] [miːt] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒɛɪ] .
The eastern men went first to meet Zhang Jing .
这 东 男人 去 第一的 到 见面 张 景 .
东人马先去接应张经，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [wenweɪ] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][strəˈtiːdʒɪk] [ˈθɪŋkɪŋ] .
This is because Wenwei is known for his strategic thinking .
这 是 因为 文伟 是 已知 为了 他的 战略 思维 .
是为文炜素有谋略，

[baɪ] [ɪnˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈdʒɛnrəlz] ,
By instructing the military generals ,
经过 指导 这 军队 将军们 ,
藉其指示军将，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [breɪv] [ˈæərəʊs][ænd; ənd] [stoʊnz]
It was not that he was ordered to personally brave arrows and stones
它 曾是 不是 那 他 曾是 订购 到 亲自 勇敢的 箭头 和 石头
[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
to kill the enemy .
到 杀 这 敌人 .

并非着他亲冒矢石杀贼。

[dʒɪn] [wɛnwɛɪ] [ɪz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][dɪˈfaɪənt] .
Jin Wenwei is arrogant and defiant .
斤 文伟 是 傲慢的 和 桀骜不驯 .

今文炜骄抗，

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈʃaɪˈŋɪŋ]
The loss of Shaoxing
这 损失 的 绍兴

致失绍兴，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][,wɛnˈhwaː] , [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ,
Zhao Wenhua , as the commander - in - chief ,
赵 文化 , 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

赵文华身为总帅，

[ɪf] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz][nɑːt] [ɪnˈfɔːrst] ,
If the law is not enforced ,
如果 这 法律 是 不是 强制执行 ,

法令不行，

[haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][kənˈtroʊl][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ðer; ðər] [ɡoʊlz] [ɪn][ðə; ði]
How will they manage to control the masses and achieve their goals in the
如何 将要 他们 管理 到 控制 这 群众 和 达到 他们的 目标 在 这
[ˈfjuːtʃər] ?
future ?
未来 ?

将来何以驭众收功？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] . . .
In my humble opinion . . .
在 我的 谦逊的 观点 . . .

依臣愚见。

[wɛn] [ˈweɪ][wʌz; wəz] [spɜrd] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Wen Wei was spared execution .
温 魏 曾是 幸存 执行 .

将文炜免其斩首，

[ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmɪs] [ænd; ənd][ˈreprəmənd] .
Immediately dismiss and reprimand .
立即地 解雇 和 训诫 .

立行罢斥，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈɑːrmi]
Civil and military officials of the common army
民用 和 军队 官员 的 这 常见的 军队

庶军中文武，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] !
Everyone was filled with fear !
每个人 曾是 已填 和 害怕 !

各知惊惧！ ”

[ˈempərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :
皇帝 明 说 :

明帝道:

[ˈʒu:] [wenwei] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wɪˈðəʊt] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
Zhu Wenwei was not without ulterior motives .
朱 文伟 曾是 不是 没有 后方 动机 :

“朱文炜非无谋画者，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈletɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈtoʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [baɪ] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪŋ]
How about letting him atone for his crimes by serving in the army and earning
如何 关于 出租 他 赎罪 为了 他的 犯罪 经过 服务 在 这 军队 和 收入
[ˈmerɪt] ?
merit ?
优点 ?

着他在军中戴罪立功何如? ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道:

" [sɪns] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wenˈhwaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði]
" **Since His Majesty has entrusted Wenhua with the great power to quell the**
" 自从 他的 威严 有 受托 文化 和 这 伟大的 力量 到 荡平 这
[rɪˈbeljən] . . . "
rebellion . . . "
叛乱 . . . "

“圣上既以平寇大权付文华，

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [left] [ʌnˈsed] , [ˈli:vɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] .
But one thing must be left unsaid , leaving people with nothing to do .
但 一 事物 必须 是 左边 未说出口的话 , 离开 人们 和 没有什么 到 做 :

而必容一梗令人在左右，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpra:bəbli] [nɑ:t] [wen] [hu:z] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] !
This is probably not Wen Hua's intention to serve the country with utmost loyalty !
这 是 大概 不是 温 华的 意图 到 服务 这 国家 和 极致 忠诚 !
恐非文华竭忠报效之意也! ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
The Emperor granted the request .
这 皇帝 的确 这 要求 :

天子准奏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [dɪsˈmɪs] [ˈʒu:] [wenwei] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
The emperor then issued an edict to dismiss Zhu Wenwei from his post .
这 皇帝 然后 发布 一个 法令 到 解雇 朱 文伟 从 他的 邮政 :

随下旨将朱文炜革职。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不几日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The imperial decree has arrived .
这 帝国 法令 有 到达的 :

旨意到了。

[ˈʒu:] [wenwei] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Zhu Wenwei learned of this ,
朱 文伟 学习 的 这 ,

朱文伟闻知，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

[aɪ] [hoʊp] [soʊ] !
I hope so !
我 希望 所以 !

“但愿如此！

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti:z] [ˈbɑ:ndləs] [greɪs] .
It is truly His Majesty's boundless grace .
它 是 真的 他的 陛下的 无边无际 优雅 .

真是圣上洪恩，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [maɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [ˈprɑ:pərti] [wɪl] [bi:; bi] [seɪf] .
From now on , my life and property will be safe .
从 现在 在 , 我的 生活 和 财产 将要 是 安全的 .

从此身家性命可保全矣。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [əˈkɑ:mplɪʃt] [baɪ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wenˈhwa:] !
This was all accomplished by Zhao Wenhua !
这 曾是 全部 完成 经过 赵 文化 !

此皆赵文华作成之力也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [roʊbz] .
He then took off his official robes .
他 然后 采取 离开 他的 官方的 长袍 .

随即脱去官服，

[ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] [æt; ət] [ˈmændərɪn] [ˈmænʃ(ə)n]
Saying goodbye at Mandarin Mansion
说 再见 在 普通话 大厦

到文华公馆告别，

[wen] [,eɪtʃjuːˈei] [dɪˈklaɪnd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [du:] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
Wen Hua declined to meet with them due to illness .
温 华 拒绝 到 见面 和 他们 到期的 到 疾病 .

文华以抱病不见；

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [ˈhu:] - [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
He then went to Hu Zongxian's residence to say goodbye .
他 然后 去 到 胡 - 住宅 到 说 再见 .

又到胡宗宪寓所辞行，

- [riˈkwestɪd] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
Zongxian requested a meeting .
- 请求 一个 会议 .

宗宪请会，

[hi:; hi] [lʊkt] [kwɔɪt] [bɔ:rd] .
He looked quite bored .
他 看起来 相当 无聊的 .

脸上甚是没趣。

[ˈnæreɪt] [ðə; ði] [ˈkɑ:ntents] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] .
Narrate the contents of this book .
叙事 这 内容 的 这 书 .

叙说参本内话，

[ðə; ði] [wɜ:rd] " [ɪ'mi:diətli] [bi'hedid] "
The word " immediately beheaded "
这 单词 " 立即地 斩首 "

将“立斩”二字，

[ˈoʊnli] [ˈæftər] [wen] [,eitʃju:'ei] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [wɜ:rd] [tu:; tə] " [di'skʌst] [ˈpʌnɪʃmənt] " [dɪd] [ðə; ði]
Only after Wen Hua changed the word to " discussed punishment " did the
仅有的 后 温 华 已更改 这 单词 到 " 讨论 惩罚 " 做过 这
[ˈempərər] [ə'gri:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈlaɪtər] [ˈsentəns] .
Emperor agree to a lighter sentence .
皇帝 同意 到 一个 打火机 句子 .

着文华改为“议处”圣上方肯从轻发落。

[wenwei] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Wenwei stood up and kowtowed in gratitude .
文伟 站立 向上 和 叩头 在 感激 .

文伟起身叩谢。

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti:z] [ˈwɪzdəm] [ɪz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] . "
" Your Majesty's wisdom is as bright as the sun and moon . "
" 你的 陛下的 智慧 是 作为 明亮的 作为 这 太阳 和 月亮 . "

“圣上明同日月，

[maɪ] [ɪ'sti:md] [frend] , [ju:; jə] [ɑ:r; ər] [ˈmɪrli] [ˌtempərərəli] [ˈhɔ:ltɪŋ] [jɔ:; jər] [ˈdʒɜ:ni] .
My esteemed friend , you are merely temporarily halting your journey .
我的 尊敬的 朋友 , 你 是 仅仅 暂时地 停止 你的 旅行 .

贤契不过暂屈骥足，

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [ˈri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
He will soon be reinstated to a high position .
他 将要 很快 是 恢复 到 一个 高的 位置 .

不久定当起复大用。”

[wen] [ˈwei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [maɪ] [ˈstu:d(ə)nt] [ɪz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈskɑ:lər] , "
" My student is originally a poor scholar , "
" 我的 学生 是 起初 一个 贫穷的 学者 , "

“门生本一介寒士，

[wɪ'ðɪn] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈjɪrz] ,
Within four or five years ,
之内 四 或者 五 年 ,

四五年内，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Those who are subordinate to the emperor ,
那些 WHO 是 下属 到 这 皇帝 ,

即隶身佞者，

[hi:; hi] [nu:] [hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'sesɪvli] [ˈfeɪvəd] .
He knew he had been excessively favored .
他 知道 他 有 到过 过度 受青睐 .

自知宠荣过甚。

[ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] [ˈaʊtkʌm] ,
Given this outcome ,
鉴于 这 结果 ,

今如此了局，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

实属万幸！

[aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][maɪ] [ˈtiːtʃər] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
I bid farewell to my teacher at this moment .
我 出价 告别 到 我的 老师 在 这 片刻 .

此刻拜别老师大人，

" [ðen] [lets] [set] [ɔːf] . "
" Then let's set off . "
" 然后 我们来吧 放 离开 . "

就行起程。”

- [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Zongxian was in a very difficult position .
- 曾是 在 一个 非常 难的 位置 .

宗宪心上甚是作难，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [let] [wɛnwei] [steɪ] [æt; ət][jʊr; jər] [ˈmænʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You must let Wenwei stay at your mansion for a few days .
你 必须 让 文伟 停留 在 你的 大厦 为了 一个 很少 天 .

一定要留文伟在自己公馆住几天。

[wen] [waɪz] [ˈsɔːlɪd] [wɜːrdz] ,
Wen Wei's solid words ,
温 魏氏 坚硬的 字 ,

文炜固辞，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [əˈɡriː] .
Only then did he agree .
仅有的 然后 做过 他 同意 .

方肯依允。

[ˈnɔːrməli] , [ðə; ði][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɔːr] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
Normally , the offerings are only placed in the hall or under the eaves .
通常情况下 , 这 供品 是 仅有的 放置 在 这 大厅 或者 在下面 这 檐 .

素日止送在厅屋廊下，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] .
This time , the delivery was made inside the gate .
这 时间 , 这 送货 曾是 制成 里面 这 门 .

这番到送在大门内，

[ˈhoʊldɪŋ] - [hænd] ,
Holding Wenwei's hand ,
保持 - 手 ,

拉着文炜的手儿，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低说道：

" [juːv] [əˈraɪvd] . "
" You've arrived . "
" 你已经 到达的 . "

“你到去了，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðɪs] [wɪl] [ɔ:l] [end] ?
I wonder how this will all end ?
我 想知道 如何 这 将要 全部 结尾 ？

我将来不知怎么散场？ ”

[wənwei] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .
Wenwei saw his sincerity .
文伟 锯 他的 诚意 。

文炜见他一片真意，

[ænd; ənd] [kən'sɪdəɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pɪ'dæntɪk] ['skɑ:lər] ,
And considering he was a pedantic scholar ,
和 考虑 他 曾是 一个 迂腐的 学者 ，

又念他是个腐儒，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He also said in a low voice :
他 还 说 在 一个 低的 嗓音 ：

也低低的说道：

" ['ti:tʃərz] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [kən'sɪdə] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [step] [bæk] ! "
" Teachers should quickly consider taking a step back ! "
" 教师 应该 迅速地 考虑 采取 一个 步 后退 ！ "

“老师宜急思退步！

[bɔ:rd] [dʒaʊz] [bɪ'hɛvjər] ,
Lord Zhao's behavior ,
主 赵氏 行为 ，

赵大人行为，

[nɔ:t] ['sʌmwʌn] [aɪ][kæən; kən] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ] .
Not someone I can work with .
不是 某人 我 能 工作 和 。

非可共事之人。

[wʌn] [kæən; kən][ˈoʊnli][ɪrˈlaɪ][ɑ:n] [lʌk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
One can only rely on luck for a short time .
一 能 仅有的 依靠 在 运气 为了 一个 短的 时间 。

总侥幸一时，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi] ['bæ:dnd] [baɪ][,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] !
They will surely be burdened by it in the future !
他们 将要 一定 是 负担 经过 它 在 这 未来 ！

将来必为所累！ ”

- [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
Zongxian frowned and said :
- 皱眉 和 说 ：

宗宪蹙着眉头道：

" [aɪ] [dəunt] [si:] [,aɪ 'ti:] ['veri] [wel] ['i:ðər] . "
" I don't see it very well either . "
" 我 不 看 它 非常 出色地 任何一个 。

“我也看得不好。

[haʊ'evər] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [mɑ:rtʃ] ,
However , during the march ,
然而 ， 期间 这 行进 ，

只是行军之际，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [step] [bæk] [mi:nz] [kən'sɪdəɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] .
Taking a step back means considering how to avoid it .
采取 一个 步 后退 方法 考虑 如何 到 避免 它 。

退一步便要算规避，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

奈何，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪz] [kwɑɪt] [oʊld] , "
" The teacher is quite old , "
" 这 老师 是 相当 老的 , "

“老师年已高大，

[ˈoʊvər] [taɪm] , [ˈɪlnəs] [ɪz] [ɪgˈzæsə,bertɪd] .
Over time , illness is exacerbated .
超过 时间 , 疾病 是 加剧 .

过日推病，

[waɪ] ['wɜːri] [əˈbaʊt] [nɑːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ?
Why worry about not having a reason ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 一个 原因 ?

何患无辞？ ”

- [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zongxian nodded repeatedly and said :
- 点头 反复 和 说 :

宗宪连连点头道：

" [jʊə(r)] [ˌæbsəˈluːtli] [raɪt] ! "
" You're absolutely right ! "
" 你是 绝对地 正确的 ! "

“你说的极是！ ”

[ˈæftər] [wenwei] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] ,
After Wenwei said goodbye ,
后 文伟 说 再见 ,

文炜话别后，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He rushed back to his residence .
他 匆忙 后退 到 他的 住宅 .

急回寓所。

[ðoʊz] ['ɑːfəsərz] [ɪn] [iːtʃ] [bəˈtæliən] ,
Those officers in each battalion ,
那些 警官 在 每个 营 ,

那些各营中将官，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
And all the civil and military officials in Jiangnan ,
和 全部 这 民用 和 军队 官员 在 江南 ,

以及江南大小文武，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [wenwei] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
I heard that Wenwei was dismissed from his post .
我 听到 那 文伟 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

听得说文炜革职，

[nɑ:tʃ] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][feɪld] [tu:; tə] [lə'ment] [ðer; ðər][ˈgri:vənsəz, ˈgri:vənsɪz] .
Not one of them failed to lament their grievances .
不是 一 的 他们 失败的 到 哀叹 他们的 不满 :

没一个不嗟叹抱屈，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
They all came to visit .
他们 全部 来了 到 访问 :

俱来看望。

[wen] [ˈweɪ] [dɪˈklaɪnd] [tu:; tə] [əˈpɪr] .
Wen Wei declined to appear .
温 魏 拒绝 到 出现 :

文炜概辞不见，

[aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈhi:nən] [təˈdeɪ] .
I returned to Henan today .
我 返回 到 河南 今天 :

本日即回河南去了。

[wɪð; wɪθ] [wenwei] [ɡɔ:n] ,
With Wenwei gone ,
和 文伟 已消失 ,

文炜既去，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwa:] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ʌnˈskru:pjələs] .
Zhao Wenhua became increasingly unscrupulous .
赵 文化 成为 日益 无良的 :

赵文华益无忌惮。

[ɔ:l] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɪz][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [kæmp][tu:; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ðɪ] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪn] [ˈsɪlvər] .
All that remains is for each camp to settle the price of the horses in silver .
全部 那 遗迹 是 为了 每个 营 到 定居 这 价格 的 这 马匹 在 银 :

只等各营将马价银折齐，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ðɪ][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [ænd; ənd] [ænˈti:ks] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈkwaird] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ðɪ]
He then took all the gold , silver , and antiques he had acquired along the way .
他 然后 采取 全部 这 金子 , 银 , 和 古董 他 有 获得 沿着 这 方式 :

随把一路所得的金银古玩，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [meɪn] [pɑ:rts] :
Divided into two main parts :
分割 进入 二 主要的 部分 :

分为两大分：

[wʌn] [sent] [ɪz] [kept] [baɪ][maɪˈself] .
One cent is kept by myself .
一 中心 是 保留 经过 我 :

一分自己收存，

[ðen] [ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] [pɔɪnt] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [ˈsmɔ:lər] [pɔɪnts] .
Then the large point was divided into two smaller points .
然后 这 大的 观点 曾是 分割 进入 二 较小的 积分 :

又交那一大分分为两小分，

[wʌn] [pɔɪnt] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
One point was given to Yan Song and his son .
一 观点 曾是 给定 到 严 歌曲 和 他的 儿子 :

一分送严嵩父子，

[wʌŋ] ['pɔ:ɾ(ə)ŋ][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['paʊəɾf(ə)l] ['fɪgjəɾz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
One portion was sent to powerful figures in the capital .
— 部分 曾是 发送 到 强大的 数据 在 这 首都 .

一分送京中权要，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði][jæn] ['fæməli] .
He was also a servant of the Yan family .
他 曾是 还 一个 仆人 的 这 严 家庭 .
并严府同门下人。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtəɾ] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几日，

['ʃɑ:kɪŋ] [nu:z] [frʌm; frəm]['dʒe'dʒɪɑ:ŋ] :
Shocking news from Zhejiang :
令人震惊 消息 从 浙江省 :

浙江惊报到来：

" [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪəɾɪts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑ:ŋ'dʒəu] ! "
" The Japanese pirates have arrived in Hangzhou ! "
" 这 日本人 海盗 有 到达的 在 杭州 ！ "

“倭寇已至杭州！”

[wen] [,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz] ['sta:tɪŋ] [tu:; tə][get] ['æŋkʃəs] .
Wen Hua was starting to get anxious .
温 华 曾是 开始 到 得到 焦虑的 .

文华此时方有些着急，

[lɪŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][set] [ɔ:f][baɪ][lænd] .
Ling Zongxian led his troops to set off by land .
凌 - 引领 他的 军队 到 放 离开 经过 土地 .

令宗宪领人马从旱路起身，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] ['neɪvi] [baɪ] ['wɔ:təɾ] .
He led his navy by water .
他 引领 他的 海军 经过 水 .

自己领水军由水路起行，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn] ['su:dʒəɪ] .
They all agreed to meet in Suzhou .
他们 全部 同意 到 见面 在 苏州 .

都约在苏州聚会。

[ə'b:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] , [wen] [,eɪtʃju:'ei] [sɔ:] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd]
Along the way , Wen Hua saw tens of thousands of people , young and
沿着 这 方式 , 温 华 锯 十 的 数千 的 人们 , 年轻的 和
[oʊld] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['fli:ɪŋ] [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ðəɾ][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [fu:d] .
old , men and women , fleeing for their lives and food .
老的 , 男人 和 女性 , 逃离 为了 他们的 生活 和 食物 .

文华一路见老少男女逃生赶食者何止数万人，

[æsk][jʊɾ; jəɾ] [sə'bɔ:dɪnɪts] ,
Ask your subordinates ,
问 你的 下属 ,

问属下官，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɾ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm]['dʒe'dʒɪɑ:ŋ] .
Only then did I realize they were people from Zhejiang .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他们 是 人们 从 浙江省 .

方知是浙江百姓，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [ˈpænɪkt] [ˌɪnˈsaɪd] , [hiː; hi] [sed] :
A little panicked inside , he said :
一个 小的 惊慌失措 里面 , 他 说 :

心内也有点惊慌道:

" [aɪ] ['nevər] [ɪkˈspektɪd] [ˈdʒeɪˈdʒɑːŋ][tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ! "
I never expected Zhejiang to have come to this ! "
" 我 绝不 预期的 浙江省 到 有 来 到 这 ! "

“不意浙江亦至于此! ”

[soʊ] [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][pɪn][ðə; ði] [bleɪm] [ɑːn][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒeɪ] .
So they decided to pin the blame on Zhang Jing .
所以 他们 决定 到 别针 这 责备 在 张 景 .

便动了个归罪张经,

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈʃɜːrkɪŋ] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] .
The thought of shirking responsibility .
这 想法 的 偷懒 责任 .

为自己塞责的念头。

[wen] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈwuːˈʃiː] ,
When the troops arrived in Wuxi ,
什么时候 这 军队 到达的 在 无锡 ,

兵至无锡,

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrts] :
A scout reports :
一个 侦察 报告 :

探子来报:

[ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)] [ˈkæpɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈhɑːŋˈdʒəu] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈbændɪts] .
The provincial capital of Hangzhou was captured by bandits .
这 省级 首都 的 杭州 曾是 捕获 经过 强盗 .

杭州省城为贼所破,

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkaʊntləs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz]
The killing of countless officials and civilians
这 杀 的 无数 官员 和 平民

杀害官民无数,

[ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [wʌz; wəz] [luːtɪd] [ænd; ənd] [ˈemptɪd] .
The warehouse was looted and emptied .
这 仓库 曾是 被洗劫一空 和 清空 .

仓库抢劫一空。

[ˈɡʌvərnər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒeɪ] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [tuː; tə] [ˈɡæɪsn] [æt; ət] [hjuːwæŋ] .
Governor Zhang Jing led his defeated troops to garrison at Huwang .
州长 张 景 引领 他的 战败 军队 到 驻军 在 虎王 .

巡抚张经领败兵俱屯在乎望驻扎,

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Waiting for the soldiers .
等待 为了 这 士兵 .

等候大兵。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈsuːdʒəɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ] .
The governor of Suzhou also sent an official to report the emergency .
这 州长 的 苏州 还 发送 一个 官方的 到 报告 这 紧急情况 .

苏州巡抚亦遣官告急,

[ˈfɪərɪŋ] [ðæt] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [wʊd] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Fearing that Japanese pirates would enter the country .
恐惧 那 日本人 海盗 会 进入 这 国家 .

恐倭寇入境。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒəʊ][ˌwenˈhwɑː]	[hɜːrd]	[ðɪs]	[ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n]											
Zhao	Wenhua	heard	this information											
赵	文化	听到	这信息											
赵文华听了这个信息，														
[maɪ]	[hɑːrt]	[fiːlz]	[laɪk]	[ɪts]	[fɪld]	[wɪð; wɪθ]	[ˈsev(ə)nti]	[ɔːr]	[ˈeɪtɪ]	[ˈbʌkɪts]				
My	heart	feels	like	it's	filled	with	seventy	or	eighty	buckets				
我的	心	感觉	喜欢	它是	已填	和	七十	或者	八十	水桶				
心上和有七八十个吊桶一般，														
[ʌnˈsɜːrt(ə)nti]	[prɪˈveɪlz]													
Uncertainty	prevails													
不确定	占上风													
上下不定。														
[tuː; tə]	[stɔːp]	[ðə; ðɪ]	[ædˈvæns]											
To	stop	the	advance											
到	停止	这	进步											
欲要停兵不进，														
[ˌæbsəˈluːtli]	[nɑːt];													
Absolutely	not;													
绝对地	不是;													
断断不可；														
[tuː; tə]	[ædˈvæns]	[truːps]												
To	advance	troops												
到	进步	军队												
欲要进兵，														
[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	[ˈɔːlsəʊ]	[əˈfreɪd]	[ðeɪ]	[ˈkudnt]	[dɪˈfi:t]	[ðə; ðɪ]	[ˌdʒæpəˈniːz]	[ˈpaɪərɪts]					
They	were	also	afraid	they	couldn't	defeat	the	Japanese	pirates					
他们	是	还	害怕的	他们	不能	击败	这	日本人	海盗					
又怕敌不过倭寇。														
[səˈspɪʃəs]	[ɔːl]	[ðə; ðɪ]	[weɪ]											
Suspicious	all	the	way											
可疑的	全部	这	方式											
一路狐疑，														
[əˈpɑːn]	[əˈraɪvɪŋ]	[ɪn]	[ˈsuːdʒə]											
Upon	arriving	in	Suzhou											
之上	抵达	在	苏州											
到了苏州，														
[ɔːl]	[ˈsɪv(ə)l]	[ænd; ənd]	[ˈmɪləteri]	[əˈfɪ(ə)lz]	[went]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[ðə; ðɪ]	[ˈsɪti]	[tuː; tə]	[ɡriːt]	[ðem; ðəm]	[frʌm; frəm]	[əˈfaːr]
All	civil	and	military	officials	went	out	of	the	city	to	greet	them	from	afar
全部	民用	和	军队	官员	去	出去	的	这	城市	到	迎接	他们	从	远方
.	:	.												
各文武都出城远接。														
[wen]	[ˌ,eɪtʃjuːˈei]	[ɪnˈkwaiəd]	[əˈbaʊt]	[ðə; ðɪ]	[ˈmuːvmənts]	[ʌv; əv]	[ðə; ðɪ]	[ˌdʒæpəˈniːz]	[ˈpaɪərɪts]					
Wen	Hua	inquired	about	the	movements	of	the	Japanese	pirates					
温	华	询问	关于	这	移动	的	这	日本人	海盗					
文华问了番倭寇的动静，														
[ðeɪ]	[pəˈzɪʃənd]	[ðer; ðər]	[men]	,	[ˈhɔːrsɪz]	,	[ænd; ənd]	[ʃɪps]	[aʊtˈsaɪd]	[ðə; ðɪ]	[ˈsɪti]			
They	positioned	their	men	,	horses	,	and	ships	outside	the	city			
他们	定位	他们的	男人	,	马匹	,	和	船舶	外部	这	城市			
将人马船只俱安插在城外，														

[hi:; hi][ænd; ənd] - ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
He and Zongxian entered the city together .
他 和 - 进入 这 城市 一起 .

和宗宪一同人了城，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [g'ri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He returned the greetings to the officials .
他 返回 这 问候 到 这 官员 .

回拜各官。

['ni:ðər] [ʌ; əv][ðəm; ðəm] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rest] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Neither of them wanted to rest outside the city .
两者都不 的 他们 通缉 到 休息 外部 这 城市 .

他两人都不肯在城外安歇，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [maɪt] ['ræʃli] [kʌm] ,
Fearing that the Japanese pirates might rashly come ,
恐惧 那 这 日本人 海盗 可能 贸然 来 ,

惟恐倭寇冒冒失失的跑来，

[reɪd] [ðer; ðər][kæmp] .
Raid their camp .
袭击 他们的 营 .

劫他们的营寨，

[ɪts] [ɪn'kredəb(ə)] !
It's incredible !
它是 极好的 !

到了不得！

[ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
In the evening at the mansion ,
在 这 晚上 在 这 大厦 ,

晚间在公馆内，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
They discussed it until midnight .
他们 讨论 它 直到 午夜 .

与宗宪商量了半夜，

[send] [hæf] [ʌ; əv][ðə; ði] [men] , ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] ['bəʊts] [tu:; tə] ['wu:ʒen] .
Send half of the men , horses , and boats to Wuzhen .
发送 一半 的 这 男人 , 马匹 , 和 船 到 乌真 .

将人马船只拨一半去乌镇，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] ;
Waiting for the Japanese pirates ;
等待 为了 这 日本人 海盗 ;

守候倭寇；

[li:v] [hæf] [fɔ:r; fər][bəʊθ] ['wɔ:tər] [ænd; ənd][lənd]['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Leave half for both water and land routes .
离开 一半 为了 两个都 水 和 土地 路线 .

留一半分水旱两路，

[prə'tekt] ['su:dʒəɪ] .
Protect Suzhou .
保护 苏州 .

保护苏州。

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ][dɪd][nɑ:t] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvənɜ:z] ['ɑ:fɪs] ,
He also did not agree with the governor's office ,
他 还 做过 不是 同意 和 这 州长的 办公室 ,

他又不和巡抚司道、

[ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Military officials discussed the matter .
军队 官员 讨论 这 事情 .

武职大员计议，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [luːz] [maɪ] [aɪˈdentəti] .
I'm afraid I'll lose my identity .
我是 害怕的 患病的 失去 我的 身份 .

恐怕失了自己的身分，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [kloʊz] [ˈfæməli] [ˈmembər]
He spent his days in the city discussing matters with a few close family members
他 花费 他的 天 在 这 城市 讨论 事情 和 一个 很少 关闭 家庭 成员
.
.
.

日日在城内与几个心腹家人相商。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
After several days of discussion ,
后 一些 天 的 讨论 ,

商议了几天，

[ðeɪ] [læk] [ˈnɔːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈɪnsaɪt] .
They lack knowledge and insight .
他们 缺少 知识 和 洞察力 .

通无识见。

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] - [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They then invited Zongxian to discuss the matter .
他们 然后 受邀 - 到 讨论 这 事情 .

又将宗宪请来计议。

- [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
Zongxian came up with a solution .
- 来了 向上 和 一个 解决方案 .

到是宗宪想出个法子来。

[hiː; hi] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmæstərmaɪnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
He inquired about the mastermind among the thieves .
他 询问 关于 这 幕后策划者 之中 这 窃贼 .

他打听得贼中谋主，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [tʃaɪˈniːz] .
They are all Chinese .
他们 是 全部 中国人 .

俱是中国人，

[wʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈstrætədʒɪst] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhoʊmtaʊn] [æz; əz] - .
One of the strategists was from the same hometown as Zongxian .
一 的 这 战略家 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 - .

内中一个谋主和宗宪是同乡，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈwæŋ] [dʒiː] .
His name is Wang Zhi .
他的 姓名 是 王 智 .

叫做汪直。

- ['mi:nɪŋ] ,
Zongxian's meaning ,
- 意义 ,

宗宪意思，

[raɪt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Write to him .
写 到 他 .

要写字与他，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sə'rendər] .
He was allowed to surrender .
他 曾是 允许 到 投降 .

许他归降，

[ðeɪl] [ɪn'ʃʊr] [hi:; hi] [gets] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
They'll ensure he gets a high - ranking official position in the future .
他们会 确保 他 获得 一个 高的 - 排行 官方的 位置 在 这 未来 .

将来保他做大官，

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] . . .
If we are willing to work together to kill the enemy . . .
如果 我们 是 愿意的 到 工作 一起 到 杀 这 敌人 . . .

若肯同心杀贼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['gretɪst] ['hɪrəʊ][ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði]['bændɪts] ;
He was considered the greatest hero in suppressing the bandits ;
他 曾是 经过考虑的 这 最 英雄 在 抑制 这 强盗 ;

算他是平寇第一元勋；

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[pə'sweɪd] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðər; ðər] ['kʌntri] .
Persuade the Japanese pirates to return to their country .
说服 这 日本人 海盗 到 返回 到 他们的 国家 .

劝倭寇回国，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
That was a great achievement for him .
那 曾是 一个 伟大的 成就 为了 他 .

也算他的大功。

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][traɪ][aɪ 'ti:] [aʊt] .
I want to send someone to try it out .
我 想 到 发送 某人 到 尝试 它 出去 .

欲差人去试一试，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][nʊʊ][wʌn][tu:; tə] [bleɪm] .
There's just no one to blame .
有 只是 不 一 到 责备 .

只是无人可差。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwɑ:ɹ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhao Wenhua was overjoyed and said :
赵 文化 曾是 欣喜若狂 和 说 :

赵文华大喜道：

" [ði:z] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər]['spʊʊkən] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] , [sɜ:r] . "
" These words were spoken when you were in Yangzhou , sir . "
" 这些 字 是 说 什么时候 你 是 在 扬州 , 先生 . "

“此话大人在扬州时，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sed] [soʊ] [ˈsuːnər] ！
You should have said so sooner ！
你 应该 有 说 所以 很快 ！

就该早说！

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ，
The affairs of the world ；
这 事务 的 这 世界 ；

天下事，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ɪn] ！
I'm afraid there's no way to get in ！
我是 害怕的 有 不 方式 到 得到 在 ！

只怕没门路！

[wʌt] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [dɪˈzaɪrd] [wʌz; wəz] . . .
What the Japanese pirates desired was . . .
什么 这 日本人 海盗 想要的 曾是 . . .

倭寇之所欲者，

[haʊˈevər] ， [ˈtʃɪldrən] ，
However , children ；
然而 ， 孩子们 ；

不过子女、

[ɪts] [dʒʌst][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
It's just gold and silk .
它是 只是 金子 和 丝绸 。

金帛而已，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][nɔːt] [wʌt] [hiː; hi] [dɪˈzaɪɜːz] ！
The place is not what he desires ！
这 地方 是 不是 什么 他 欲望 ！

地方非他所欲！

[wiː; wi][ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
We only need to spend a few more taels of silver .
我们 仅有的 需要 到 花费 一个 很少 更多的 两 的 银 。

我们只用多费几两银子，

[hiː; hi] [bɔːt] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [hoʊm] .
He bought it and took it home .
他 买 它 和 采取 它 家 。

就买的他回去了，

[dʌz] [hiː; hi] [ˈriːəli] [wɑːnt][tuː; tə] [faɪt] [juː ˈes][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ？
Does he really want to fight us to the death ？
做 他 真的 想 到 斗争 我们 到 这 死亡 ？

难道他乐的和我们舍命相杀么？

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi] [deɪts] [ðə; ði][wɔːr] [ˈpɪriəd]
As long as he dates the war period
作为 长的 作为 他 日期 这 战争 时期

只要他约会战期，

[ðeɪ] [feɪnd] [dɪˈfiːt] .
They feigned defeat .
他们 假装 击败 。

着他们佯输诈败，

[ðætʰs] [wʌt] [meɪd] [juː ˈes] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ！
That's what made us achieve great things ！
那就是 什么 制成 我们 达到 伟大的 事物 ！

成就了我们的大功就是了！

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
As for the amount of silver ,
作为 为了 这 数量 的 银 ,

到是这银子数目，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
and the place of battle ,
和 这 地方 的 战斗 ,

和交战的地方，

[ðə; ði] [ˌdestrɪˈneɪ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ɪn] [ædˈvæns] .
The destination must be determined in advance .
这 目的地 必须 是 决定 在 进步 .

必预先定归，

[ðæt] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [prɪˈper] .
That way we can prepare .
那 方式 我们 能 准备 .

我们也好准备。”

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][kəmˈplaɪ]
If you refuse to comply
如果 你 拒绝 到 遵守

“假若不肯依允，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么？ ”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [θɪŋk] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [wei] . "
" Think of another way . "
" 思考 的 其他 方式 . "

“再想别法。”

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

[ðeɪ] [ˈplʌndəd] [ænd; ənd] [luːtɪd] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
They plundered and looted the prefectures and counties .
他们 掠夺 和 被洗劫一空 这 县 和 县 .

“他们劫州掠县，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌt] [goʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] .
I don't know how much gold and silk he received .
我 不 知道 如何 很多 金子 和 丝绸 他 已收到 .

也不知得过多少金帛。

[wɪˈðəʊt] [hɪm; ɪm] , [aɪ] [wʊd] [ˌæbsəˈluːtli] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
Without him , I would absolutely look down on him .
没有 他 , 我 会 绝对地 看 向下 在 他 .

少了他断断看不起，

[wer] [wʊd] [wiː; wi] [get] [mɔːr] ?
Where would we get more ?
在哪里 会 我们 得到 更多的 ?

多了那里去弄? ”

[wen] [ˌeɪtʃuːˈeɪ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Wen Hua laughed loudly :
温 华 笑了 高声 :

文华大笑道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第118/163页

" [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['su:dʒəɪ] [ɪz][soʊ] [lɑ:rdʒ] . "
" The city of Suzhou is so large . "
" 这 城市 的 苏州 是 所以 大的 . "

“若大的个苏州城，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ju:; jʊ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ?
Are you afraid you won't be able to raise a few million taels of silver ?
是 你 害怕的 你 惯于 是 有能力的 到 增加 一个 很少 百万 两 的 银 ?
怕弄不出几百万银子来么？

[ˈmæstər] , [pli:z] [goʊ] [bæk] [ænd; ɐnd] [raɪt] .
Master , please go back and write .
掌握 , 请 去 后退 和 写 .

大人快回去写字，

[li:v] ['evriθɪŋ] [els] [tu:; tə][em 'i:] .
Leave everything else to me .
离开 一切 别的 到 我 .

别的事都交在我身上办理。

" - [hæz; həz] [ɡɔ:n] [bæk] . "
" Zongxian has gone back . "
" - 有 已消失 后退 . "

“宗宪回去了。

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪ'skʌst] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['letər] .
Wen Hua and the others discussed who should submit the letter .
温 华 和 这 其他的 讨论 WHO 应该 提交 这 信 .

文华与众人公议去投字的人。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæməli] ['membər] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][goʊ] .
None of the family members wanted to go .
没有任何 的 这 家庭 成员 通缉 到 去 .

众家人都不肯去，

[wen] - ['ɔ:fərd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Wen Huaxuan offered a reward of 20 , 000 taels of silver .
温 - 提供 一个 报酬 的 - , - 两 的 银 .

文华宣起两万银子重赏，

['fæməli] ['membər] ['dʒɔsəld][ænd; ɐnd] [pʊʃt] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Family members jostled and pushed each other .
家庭 成员 推搡 和 推动 每个 其他 .

众家人你我相挤，

[tu:] ['pi:p(ə)] [skwi:zd] [aʊt] :
Two people squeezed out :
二 人们 挤压 出去 :

挤出两个人来：

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [dɪŋ] [k'wɑ:n] .
One is named Ding Quan .
一 是 命名 丁 权 .

一个叫丁全，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [neɪmd] [wu:] -
One of them was named Wu Zixing .
— 的 他们 曾是 命名 吴 -
一个吴自兴。

[wen] [,eitʃju:'ei] [im'pa:tɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'pɪnjənz] .
Wen Hua imparted his own opinions .
温 华 传授 他的 自己的 意见 .
文华授以主见。

[ɪn][ðə; ðɪ] [,æftər'nu:n] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ;
午后,
- ['pɜ:rsənəli] [dɪ'livəd] [ðə; ðɪ] ['letər] .
Zongxian personally delivered the letter .
- 亲自 发表 这 信 .
宗宪亲送字来，

[ɪn'saɪd] , [hi:; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [dʒi:] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒɜ:z] .
Inside , he spoke with Wang Zhi about the importance of fellow villagers .
里面 , 他 辐 和 王 智 关于 这 重要性 的 同伴 村民们 .
内中与汪直叙乡亲大义，

[ænd; ənd] ['kʌmfətid] ['tʃɛn] [dɑ:ŋ] ,
And comforted Chen Dong ,
和 安慰 陈 董 ,
并安慰陈东、

[hemp] [li:vz]
hemp leaves
麻 树叶
麻叶、

[su:] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tu:]
Xu Hai and the other two
徐 嗨 和 这 其他 二
徐海三人，

[ɪf] [ðeɪ] [koʊ'ɑ:pəreɪt][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] . . .
If they cooperate from within and without . . .
如果 他们 合作 从 之内 和 没有 . . .
若肯里应外合，

[kən'spaɪərɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [θi:vz]
Conspiring to kill thieves
阴谋 到 杀 窃贼
共谋杀贼，

[hi:; hi] [ðen] [root] [daʊn] [ðə; ðɪ][dɪ'teɪld; dɪ'teɪld][plæn][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] [θi:f] ;
He then wrote down the detailed plan to kill the thief ;
他 然后 写道 向下 这 详细的 计划 到 杀 这 贼 ;
便将杀贼之策详细写明；

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,
功成之日，

[dɪŋ] - [neɪmd] [ðə; ði] [fɔːr] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði]
Ding Baozhao named the four as the first meritorious officials in suppressing the
丁 - 命名 这 四 作为 这 第一的 有功绩的 官员 在 抑制 这
[ˈbəndɪts] .
bandits .
强盗 .

定保奏四人为平寇第一元勋，

[ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] ;
A title bestowed upon a high - ranking official ;
一个 标题 授予 之上 一个 高的 - 排行 官方的 ;

爵以大官；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][naːt] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə]
If you do not wish to return to China
如果 你 做 不是 希望 到 返回 到 中国

若不愿回中国，

[ɔːl] [ðæts] [ˈniːdɪd] [ɪz][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət]
All that's needed is to persuade the Japanese commander - in - chief to meet at
全部 那就是 需要 是 到 说服 这 日本人 指挥官 - 在 - 首席 到 见面 在
[ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
the battlefield .
这 战场 .

只用劝日本主帅约会战地，

[hiː; hi][mʌst; məst] [feɪn] [dɪˈfiːt] .
He must feign defeat .
他 必须 假装 击败 .

须佯输诈败，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kəʊst] ,
Retreat to the coast ,
撤退 到 这 海岸 ,

退回海隅，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvər][duː][juː; jʊ] [niːd] ?
How much silver do you need ?
如何 很多 银 做 你 需要 ?

要银若干，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtɜːrnd] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] .
The number of people to be returned is determined by the difference .
这 数字 的 人们 到 是 返回 是 决定 经过 这 不同之处 .

与差去人定归数目，

[aɪl] [juːz] [maɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt][ðəm; ðəm] .
I'll use my boat to escort them .
患病的 使用 我的 船 到 护送 他们 .

我这边架船解送，

[ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ləʊˈkeɪ(ə)n][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [əˈɡriːd] [əˈpɑːn] .
The delivery location must also be agreed upon .
这 送货 地点 必须 还 是 同意 之上 .

亦须约定地方交割，

[ˈniːðər] [ˈpɑːrtɪ] [jæl; ʃəl] [breɪk] [ɪts] [ˈprəːmɪs] .
Neither party shall break its promise .
两者都不 派对 将 休息 它是 承诺 .

彼此不得失信。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑːn] [nɑːt] [ə'laʊɪŋ] [aɪ 'tiː] .

If you insist on not allowing it .
如果 你 坚持 在 不是 允许 它 .

如必执意不允，

[ˈkɜːrəntli] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] - , - [ˈɑːrtʃəz] .

Currently , there are 200 , 000 archers .
现在 , 那里 是 - , - 弓箭手 .

刻下现有二十万控弦之士，

[ðə; ðɪ] [freɪzɪz] [ɪn'kluːdɪd] , " [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [huː] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [men]

The phrases included , " They were all people who sought revenge against the men
这 短语 包括 , " 他们 是 全部 人们 WHO 寻求 复仇 反对 这 男人

[ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ˈdʒe'dʒɪɑːŋ] . "

and women of Zhejiang . "
和 女性 的 浙江省 . "

皆系与浙江男妇报仇雪恨之人”等语。

[wen] [,eɪtʃuː'ei] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :

Wen Hua looked at it and said :
温 华 看起来 在 它 和 说 :

文华看了道：

" [ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [aɪ 'tiː] . "

" It's just a way of writing it . "
" 它是 只是 一个 方式 的 写作 它 . "

“也不过是这样个写法。”

[ðen] [dɪŋ] [k'wɑːn] ,

Then Ding Quan ,
然后 丁 权 ,

随即将丁全、

[wuː] - [ðen] [geɪv] [ˈmeni] [mɔːr] [ˈdiːteɪld; dɪ'teɪld] [ɪn'strʌk(jə)nz] .

Wu Zixing then gave many more detailed instructions .
吴 - 然后 给予 许多 更多的 详细的 指示 .

吴自兴又详细嘱咐了许多话，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [kə'mænd] [ˈæroʊ] .

He was given a command arrow .
他 曾是 给定 一个 命令 箭 .

与了令箭一枝，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [ɑːn] [ðer; ðər] [boʊt] .

They set off on their boat .
他们 放 离开 在 他们的 船 .

架船起身。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,

Upon arriving in Pingwang ,
之上 抵达 在 - ,

到了平望，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkwestʃənd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvɜːnɜːz] [ˈsoʊldʒərz] .

They were questioned by the governor's soldiers .
他们 是 被质问 经过 这 州长的 士兵 .

被巡抚的军士盘诘，

[ðə; ðɪ] [tuː] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɡæðərɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [dʒæpə'niːz] [ˈpaɪəɪrɪts] .

The two replied that they had been gathering intelligence on the Japanese pirates .
这 二 回复 那 他们 有 到过 采集 智力 在 这 日本人 海盗 .

他两人以探听倭寇军情回覆。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈwɔrz] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] ,
The soldiers saw the Minister of War's command arrow ,
这 士兵 锯 这 部长 的 战争的 命令 箭 ,
军士们见有兵部尚书令箭、

[si:l]
Seal
海豹

印信，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
They had no choice but to let him pass .
他们 有 不 选择 但 到 让 他 经过 .
只得放他过去。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Tangxi ,
之上 抵达 在 - ,

到了塘西，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðen] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði][ˌdʒæpəˈni:z] [ˈpaɪrət] [pəˈtrəʊlmən] , [hu:] [kleɪmd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]
They were then captured by the Japanese pirate patrolmen , who claimed they were
他们 是 然后 捕获 经过 这 日本人 海盗 巡警 , WHO 声称 他们 是
[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈwæŋ] [dʒi:] [tu; tə] [tɔ:k] [tu; tə] .
looking for Wang Zhi to talk to .
寻找 为了 王 智 到 讲话 到 .

便被倭寇巡风人拿祝他两个说是寻汪直说话。

[ˌdʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈwaɪndz] ,
Japanese pirates patrolling the winds ,
日本人 海盗 巡逻 这 风 ,

巡风倭寇，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən][tu; tə] [ˈwæŋ] - [pleɪs] .
They were taken to Wang Zhi's place .
他们 是 已采取 到 王 - 地方 .
将他二人送至汪直处。

[ˈwæŋ] [ˈi:ɪ] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ˈhɑ:bəd] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][tu; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu; tə] [ˈtʃaɪnə] .
Wang Zhiyi had long harbored the desire to return to China .
王 知义 有 长的 藏匿 这 欲望 到 返回 到 中国 .
汪直亦久有归中国这心，

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] [ˈhu:] - [kəˈlɪgrəfi] ,
After reading Hu Zongxian's calligraphy ,
后 阅读 胡 - 书法 ,
看了胡宗宪书字，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [bi; bi] [prɪˈperd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [men] .
He ordered that food and drink be prepared for the two men .
他 订购 那 食物 和 喝 是 准备 为了 这 二 男人 .
吩咐打发二人酒饭，

[ðeɪ] [æskt] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ˈdi:teɪlz] .
They asked for more details .
他们 问 为了 更多的 细节 .

又问了备细。

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚间，

[ˈtʃɛn] [dɑːŋ] ,
Chen Dong ,
陈董 ,

将陈东、

[hemp] [li:vz]
hemp leaves
麻树叶

麻叶、

[suː] [haɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðem; ðəm] .
Xu Hai invited them .
徐嗨受邀他们 :

徐海请来，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [θriː] [ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] .
He taught the three people to read the book .
他教授这三人人们到读这书 :

把书字教三人看。

[ðə; ði] [θriː] [men] [ˈnɒtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [siːld] [tʃɒb] [ɔːl] [hæd; həd] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːlz] [ɑːn] [ðem; ðəm] .
The three men noticed that the sealed tubes all had official seals on them .
这三男人注意到那这密封管子全部有官方的封印在他们 :

三人见封筒上面俱有信印，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [feɪk] [bʊk] .
It is known to be a fake book .
它是已知到是一个伪造的书 :

知非假书。

[ˈæftər] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ri:d] [,aɪ ˈtiː] ,
After the three of them read it ,
后这三的他们读它 ,

三人看后，

[æsk] [ˈwæŋ] [ʒɪdɑʊ] :
Ask Wang Zhidao :
问王直岛 :

问汪直道：

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] ?
What do you mean ?
什么做你意思是 ?

“你的意思要怎么？ ”

[ˈwæŋ] [dʒiː] [nuː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [men] [hæd; həd] [nɒʊ] [dɪˈzaɪər] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn]
Wang Zhi knew for a long time that the three men had no desire to return
王智知道为了一个长的时间那这三男人有不想欲望到返回

[tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈhəʊmtaʊn] .
to their hometown .
到他们的家乡 :

汪直久知三人无归故乡之心，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他说 :

说道：

" [maɪ] [əˈpɪnjən] , "
" My opinion , "
" 我的观点 , "

“我的主见，

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒə'pæn] ,
Since we have returned to Japan ,
自从 我们 有 返回 到 日本 ,

我们既归日本，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][dʒæpə'niːz] ,
Even the Japanese ,
甚至 这 日本人 ,

便是日本人，

[wiː; wi][wəʊnt][duː] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪn'vɑːlvz] [kə'luːʒ(ə)n] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ɔːr] [wɪ'ðaʊt] !
We won't do anything that involves collusion from within or without !
我们 惯于 做 任何事物 那 涉及 共谋 从 之内 或者 没有 !

里应外合的事不做！

[hiː; hi] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He asked for a few more taels of silver .
他 问 为了 一个 很少 更多的 两 的 银 .

他多要几两银子，

[rɪ'tri:t] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Retreat for now .
撤退 为了 现在 .

暂且退归，

[ˈæftər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] ,
After a year or two ,
后 一个 年 或者 二 ,

过一二年后，

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再来，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡəʊ] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][dʒei] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)] .
A month ago , Zhang Jing killed more than 5 , 000 of our people .
一个 月 前 , 张 景 被杀 更多的 比 5 , - 的 我们的 人们 .

月前张经前后还杀我们五千多人，

[kaːvd] [ˈzəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwaː] ,
Carved Zhao Wenhua ,
雕刻 赵 文化 ,

刻下赵文华、

[ˈhuː] - [kə'mɑːndɪd] [æŋ; ən] ['ɑːrmi][ʌv; əv] ['ʊsər] - , - [men] [frʌm; frəm] [θriː] ['prɑːvənsəz] .
Hu Zongxian commanded an army of over 200 , 000 men from three provinces .
胡 - 命令 一个 军队 的 超过 - , - 男人 从 三 省份 .

胡宗宪统领三省人马二十余万，

[aɪ] [fɪr] [ˈvɪktəri] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['iːzi] .
I fear victory will not be easy .
我 害怕 胜利 将要 不是 是 简单的 .

只怕取胜不易。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
The four of them discussed it among themselves .
这 四 的 他们 讨论 它 之中 他们自己 .

四个人彼此议论了一番，

[ˈæftər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [ðə; ði] ˈmætər [wʌz; wəz] ˈsetld] .
After discussion , the matter was settled .
后 讨论 , 这 事情 曾是 定居 .
商酌停妥，

[ˈæftər] ˈteɪkɪŋ [ðə; ði] [bʊk] ,
After taking the book ,
后 采取 这 书 ,
拿了书字，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði] ˈrezɪdəns [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪf] , [ˈaɪˈemˈliː]
They went together to the residence of the Japanese commander - in - chief , Ime
他们 去 一起 到 这 住宅 的 这 日本人 指挥官 - 在 - 首席 , 时间
Myōmei .
同到日本主帅夷目妙美公所处，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] ˈdepjuti ˈliːdər] , [ɪn] - .
They also invited the deputy leader , Xin Wulang .
他们 还 受邀 这 副 领导者 , 新 - .
又将副头目辛五郎请来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ˈlʊkɪŋ [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [wɜːrdz] " ˈriːdɪŋ [ə; eɪ] [bʊk] " .
He was looking at the two words " reading a book " .
他 曾是 寻找 在 这 二 字 " 阅读 一个 书 " .
着他两个看书字。

[hiː; hi] ˈkudnt ˈrekəɡnaɪz [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][wɜːrd][ʌv; əv] ˈiːðər [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
He couldn't recognize a single word of either of them .
他 不能 认出 一个 单身的 单词 的 任何一个 的 他们 .
他两个一字认不得，

[ˈwæŋ] [dʒiː] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] ˈriːz(ə)n] .
Wang Zhi explained the reason .
王 智 解释 这 原因 .
汪直说了原故。

[ʃiː] [mjuː] [ˈmiau] [ɛm i ˈaɪ] [æskt] ˈwæŋ] [dʒiː] :
Yi Mu Miao Mei asked Wang Zhi :
易 亩 苗 梅 问 王 智 :
夷目妙美问汪直道：

" [wɒts] [jʊr; jər][aɪˈdiːə] ? "
" What's your idea ? "
" 是什么 你的 主意 ? "
“你们的主意要怎么？ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [sed] :
The four said :
这 四 说 :
四人道：

[ˈaʊər; ɑːr][aɪˈdiːə] ,
Our idea ,
我们的 主意 ,
“我们的主意，

[æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [teɪl] [ʌv; əv] ˈsɪlvər] .
Ask him for a few more tael of silver .
问 他 为了 一个 很少 更多的 两 的 银 .
和他多要几两银子，

[rɪ'tɜːrŋ] [hooʊm] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] .
Return home and allow the troops to recuperate .
返回 家 和 允许 这 军队 到 疗养 :

回国且养息兵力，

[kʌm] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .
Come back in a year or two .
来 后退 在 一个 年 或者 二 :

过一二年再来。”

[jiː] [mjʊː] ['miau] [,ɛm i 'aɪ] [sed] :
Yi Mu Miao Mei said :
易 亩 苗 梅 说 :

夷目妙美道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mʌnθs] . "
" As expected , our people fought for months . "
" 作为 预期的 , 我们的 人们 战斗 为了 几个月 : "

“果然我们的人连战数月，

[,aɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['riːəli] [hɑːrd] [wɜːrk] .
It must have been really hard work .
它 必须 有 到过 真的 难的 工作 :

着实劳苦了。

[wiː; wi] [wɪl] ['fɑːləʊ] [jʊr; jər] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] , [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [juː; jʊ] .
We will follow your suggestion , the four of you .
我们 将要 跟随 你的 建议 , 这 四 的 你 :

就依你四人主意，

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rest] .
Go back and rest .
去 后退 和 休息 :

且回去歇息，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [kʌm] [ə'gen] [nekst] [jɪr] .
You can come again next year .
你 能 来 再次 下一个 年 :

明年再来亦可。

[bʌt; bət] [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [hiː; hi] [geɪv] [juː 'es] ?
But I wonder how much silver he gave us ?
但 我 想知道 如何 很多 银 他 给予 我们 ?

但不知他与我们多少银子？ ”

[ɪn] - [sed] :
Xin Wulang said :
新 - 说 :

辛五郎道：

[ðɪs] [ɪz] [,ʌnək'septəbl] !
This is unacceptable !
这 是 不可接受 !

“这使不得！

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] ['hɑːŋ'dʒəu] .
We now have Hangzhou .
我们 现在 有 杭州 :

我们如今现得了杭州，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv] ['dʒe'dʒɪɑːŋ] [ɪz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [hændz] .
The entire province of Zhejiang is in our hands .
这 全部的 省 的 浙江省 是 在 我们的 双手 :

浙江全省都在我们手中。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'bəændənd] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntri] .
Now they have abandoned it and returned to their home country .

现在 他们 有 弃 它 和 返回 到 他们的 家 国家 .

今弃了回本国，

[ðɪs] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðæt] [saɪd] [ə'gen] .
This caused him to guard that side again .

这 导致 他 到 警卫 那 边 再次 .

使他那边又把守起来，

[wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər]
When you come again in the future

什么时候 你 来 再次 在 这 未来

日后再来时，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'kwairz] ['endləs] ['efərt] .
It also requires endless effort .

它 还 需要 无尽的 努力 .

还要费无穷的气力，

[tə'deɪ] , [ˈpi:p(ə)l] ['sɜ:rneɪmd] ['hu:] [raɪt] ['kærəktərz] .
Today , people surnamed Hu write characters .

今天 , 人们 姓氏 胡 写 人物 .

今姓胡的写书字，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['terəfaɪd] .
They must be terrified .

他们 必须 是 恐惧 .

必是害怕到极处。

[ðə; ði] ['li:dər] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .
The leader was afraid .

这 领导者 曾是 害怕的 .

为头的怕了，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['tʃɪldrən] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['fraɪt(ə)nd] .
The younger children became increasingly frightened .

这 年轻 孩子们 成为 日益 害怕 .

小的儿们越发害怕。

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我的主见，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] .
But he was allowed to .

但 他 曾是 允许 到 .

可许了他，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [æskt] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] ['mʌni] ;
They even asked him for money ;

他们 甚至 问 他 为了 钱 ;

还和他要银子；

[gɪv] [,em 'i:] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Give me the silver .

给 我 这 银 .

银子拿来，

[wi:; wi] [hæv; həv] [leɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [ɑ:n] [bəʊθ] ['wɔ:təweɪz] [ænd; ənd] [lænd] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
We have laid an ambush on both waterways and land routes .

我们 有 铺设 一个 伏击 在 两个都 水道 和 土地 路线 .

我们于水路旱路都埋伏了，

[kætʃ] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Catch him off guard .
抓住 他 离开 警卫 .

杀他个不防备，

[si:z] ['wu:ʒən]
Seize Wuzhen
抢占 乌真

就势抢乌镇、

-
Pingwang
-

平望，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['su:dʒə] !
Head straight for Suzhou !
头 直的 为了 苏州 !

直趋苏州！

[ɪf] ['su:dʒə] [ɪz] ['kæptʃəd]
If Suzhou is captured
如果 苏州 是 捕获

若攻破苏州，

['sɪlvər] ,
silver ,
银 ,

银子、

['ɡoʊldən] [pɜ:rl]
Golden Pearl
金的 珍珠

金珠，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ;
I don't know how much ;
我 不 知道 如何 很多 ;

不知得多少；

[ɡoʊ][ɑ:n][tu:; tə] [ə'tæk] [ʒən'dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Go on to attack Zhenjiang ,
去 在 到 攻击 镇江 ,

再下去攻镇江、

[tʃɑ:ŋ'dʒoʊ]
Changzhou
常州

常州，

[ə'tæk] ['nɑ:n'dʒɪŋ] [ə'ɡen]
Attack Nanjing again
攻击 南京 再次

再攻南京，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][ju: 'es][baɪ] ['hev(ə)n] !
This is a blessing bestowed upon us by heaven !
这 是 一个 祝福 授予 之上 我们 经过 天堂 !

这是天赐我们的富贵！

['meʒər] [hɪz; ɪz] ['sɪlvər] .
Measure his silver .
措施 他的 银 .

量他那银子，

[həʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][wiː; wi][hæv; həv] ?
How much can we have ?
如何 很多 能 我们 有 ？

能与我们多少？ ”

[ˈwæŋ] [ʒɪdɑʊ] :
Wang Zhidao :
王 直岛 :

汪直道：

" [wʌt] [ðə; ði] [ˈliːdə] [sɔː] "
" What the leader saw "
" 什么 这 领导者 锯 "

“头目所见，

[ˈoʊnli] [noʊ] [ɪts] [ˈbenɪfɪts] ,
Only know its benefits ,
仅有的 知道 它是 好处 ,

止知其利，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ɪts] [hɑːrm] !
Unaware of its harm !
不知情 的 它是 伤害 ！

未知其害！

[wiː; wi] [ˈstɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈkʌntri] .
We started with our own country .
我们 开始 和 我们的 自己的 国家 .

我们由本国起手，

[ðeɪ] [əˈtækt] [tʃɔŋmɪŋ] [fɜːrst] .
They attacked Chongming first .
他们 遭到攻击 崇明 第一的 .

先攻了崇明，

[frʌm; frəm][ðer; ðər] , [ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmeɪnlænd] .
From there , they went straight into the mainland .
从 那里 , 他们 去 直的 进入 这 大陆 .

从此直入内地。

[ˈloʊk(ə)l] [ˈeriəz] [ʌv; əv] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz]
local areas of prefectures and counties
当地的 区域 的 县 和 县

州县地方，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [ˈraɪvlz] .
We have no rivals .
我们 有 不 竞争对手 .

没我们的对手，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [əˈkwaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ] [ˈpraːvɪns] .
Now we have also acquired the capital of Zhejiang Province .
现在 我们 有 还 获得 这 首都 的 浙江省 省 .

今又得了浙江省城。

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə][wɪn]
The way to win
这 方式 到 赢

其所以取胜之道，

[ɔːl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈvaɪsɪrɔɪ]
All because of the governors and viceroys
全部 因为 的 这 州长们 和 总督们

皆因督抚、

[ti:] [ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][dɪd][nɑ:t] ['ɔ:rgənəɪz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ti Zhenping usually **did not** **organize** **his** **troops** .
 ti 镇平 通常 做过 不是 组织 他的 军队 .
 提镇平素不整理营伍。

[ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['si:pɔ:rt] .
And defend the important seaport .
 和 保卫 这 重要的 海港 .
 并防守要紧海口。

[ka:vd] ['hu:] - ,
Carved Hu Zongxian ,
 雕刻 胡 - ,

刻下胡宗宪、

[ʔʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] ,
Zhao Wenhua and the other person ,
 赵 文化 和 这 其他 人 ,
 赵文华两人,

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [θri:] ['prɑ:vənsəz] ,
Commanding the troops of three provinces ,
 指挥 这 军队 的 三 省份 ,
 统领着三省人马,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] .
There are two or three hundred thousand .
 那里 是 二 或者 三 百 千 .
 有二三十万，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['steɪʃənd] [ɪn] ['su:dʒəj] .
They are stationed in Suzhou .
 他们 是 驻 在 苏州 .

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi: hi] , [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] , [ɪz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju: 'es] .
Even if he , as the commander , is afraid of us .
 甚至 如果 他 , 作为 这 指挥官 , 是 害怕的 的 我们 .
 就算上他领兵的怕我们,

[hiː; hi][hæd; həd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had several hundred military officers under his command .
 他 有 一些 百 军队 警官 在下面 他的 命令 .
 他手下有几百个武官，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɔ:l] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju: 'es] ?
Are they all afraid of us ?
 是 他们 全部 害怕的 的 我们 ？
 难道个个都怕我们么？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒiɑːŋ] [hert] [ju: ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:r] .
Moreover , the people of Zhejiang hate us to the core .
 而且 , 这 人们 的 浙江省 恨 我们 到 这 核 .
 况浙江人恨我们深入骨髓，

[wiː, wi][ɑːr, ər] ['sɪmpli] ['ɔːlweɪz] [vɪk'tɔːriəs] ;
We are simply always victorious ;
 我们 是 简单地 总是 胜利者 ;

我们常胜罢了；

[wʌt] [ɪf] [wiː wi] [luːz] ?
What if we lose ?
什么 如果 我们 失去 ?

万一败了，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒe'dʒi:ŋ] ['prɑ:vɪns]
The people of Zhejiang province
这 人们 的 浙江省 省

浙江通省的百姓，

[ðei] [br'keɪm] ['soʊldʒərz] [wer'evər] [ðei] [went] .
They became soldiers wherever they went .
他们 成为 士兵 无论 他们 去 .

到那里都成了兵将，

[ðei] [ɔ:l] [wɑ:nt][tu:; tə] [kɪl] [ju: 'es] !
They all want to kill us !
他们 全部 想 到 杀 我们 !

个个都要杀我们！

[wi:; wi] [went] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ,
We went deep into the interior ,
我们 去 深的 进入 这 内部的 ,

我们既深入内地，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ɔ:l][ðə; ði] ['si:pɔ:ts] .
He ordered his men to guard all the seaports .
他 订购 他的 男人 到 警卫 全部 这 海港 .

他着人将各处海口守把了，

[tʃaɪ'ni:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['evriwɛr] .
Chinese people are everywhere .
中国人 人们 是 到处 .

四面八方都是中国人，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə][goʊ] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [hoʊm] ['kʌntri] [baɪ] [ðen] .
I want to go back to my home country by then .
我 想 到 去 后退 到 我的 家 国家 经过 然后 .

到那时想回本国一个，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] !
I'm afraid it's impossible !
我是 害怕的 它是 不可能的 !

只怕不能！ ”

[su:] [haɪ] [sed] :
Xu Hai said :
徐 嗨 说 :

徐海道：

[wʌt] ['brʌðər] ['wæŋ] [sed]
What Brother Wang said
什么 兄弟 王 说

“汪大兄所言，

[ʌndər'stænd] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
Understand the advantages and disadvantages ,
理解 这 优势 和 缺点 ,

深明利害，

[ðə; ði] [tu:] ['lɪdər] [mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] !
The two leaders must listen to him !
这 二 领导人 必须 听 到 他 !

二位头目要听他！

[ˈhu:] - [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tə'deɪ] .
Hu Zongxian wrote a letter today .
胡 - 写道 一个 信 今天 .

今胡宗宪写书字来，

[ˈnæt(ə)rəli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [əˈgriːd] [əˈpɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [koʊtʃ] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ]
Naturally , it was discussed and agreed upon with his head coach , Zhao
自然 , 它 曾是 讨论 和 同意 之上 和 他的 头 教练 , 赵
[wenˈhwaː] .
Wenhua .
文化 .

自然是和他家主帅赵文华商量明白的。

[ðeɪ] [naʊ] [kəˈmænd] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtərfrʌnt] .
They now command two to three hundred thousand troops along the waterfront .
他们 现在 命令 二 到 三 百 千 军队 沿着 这 滨水区 .
[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][kɔːst] [ˈmʌni] .
It will also cost money .
它 将要 还 成本 钱 .

还要出上银子，

[bet] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [feɪnd] [dɪˈfiːt]
Bet on our feigned defeat
赌注 在 我们的 假装 击败
[let] [hɪm; ɪm] [səkˈsiːd]
Let him succeed
让 他 成功

让他成功，

[ɪts] [klɪr] [ðæt] [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ˈjuːsləs] !
It's clear that both of them are useless !
它是 清除 那 两个都 的 他们 是 无用 !
[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
However , his soldiers and generals ,
然而 , 他的 士兵 和 将军们 ,
[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl] [ˈjuːsləs] ?
Are they all useless ?
是 他们 全部 无用 ?
[wʌt] [ɪf] [wiː; wi] [luːz] ?
What if we lose ?
什么 如果 我们 失去 ?

可知这两个人都是没用的材料！

然他手下兵将，

岂尽都是无用的？

我们万一败了，

[ðen] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [wei] [aʊt] .
Then there would be no way out .
然后 那里 会 是 不 方式 出去 .
[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我看来，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [əˈpɔɪntɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][æz; əz] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪf] .
The imperial court appointed such a person as commander - in - chief .
这 帝国 法庭 任命 这样的 一个 人 作为 指挥官 - 在 - 首席 .
[tʃɪn] [ˈtʃiːn]
朝廷用这等人做主帅，

[ðæt] [wɪl] [biː, bi][ˈʌvər, ɑːr] [ˈlæstɪŋ] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
That will be our lasting and great fortune .
那 将要 是 我们的 持久 和 伟大的 财富 .
便是我们久远大福。

[pərˈhæps] [hiː, hi][kʊd; kəd] [faɪt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvər] .
Perhaps he could fight a battle in the Qiantang River .
也许 他 可以 斗争 一个 战斗 在 这 钱塘 河 .
可许他在钱塘江中一战，

[hiː, hi] [feɪnd] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [kənˈsiːdɪd] [ə; eɪ] [bɔːs] .
He feigned defeat and conceded a loss .
他 假装 击败 和 承认 一个 损失 .
就依他佯输诈败，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɒŋmɪŋ] .
Everyone returned to Chongming .
每个人 返回 到 崇明 .
大家都回到崇明，

[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,
子女、

[ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ˈɔːlsəʊ] [ɪɡˈzɪstɪd] [ɪn] [tʃɒŋmɪŋ] .
Gold and silk also existed in Chongming .
金子 和 丝绸 还 存在 在 崇明 .
金帛也都存在崇明。

[let] [juːˈes][ɪnˈdʒɔɪ] [ɑːrˈselvz] [ænd; ənd] [pleɪ] [ˈevri] [deɪ] .
Let us enjoy ourselves and play every day .
让 我们 享受 我们自己 和 玩 每一个 天 .
我们且日日行乐顽耍，

[ðə; ði] [əˈkwaɪrd] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈterətɔːri] ,
The acquired Chinese territory ,
这 获得 中国人 领土 ,
将所得中国地方，

[ðeɪ] [dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm] [ˈeniweɪ] .
They don't want him anywhere .
他们 不 想 他 任何地方 .
一处也不要他。

[hiː, hi] [sɔː] [ðæt] [wiː, wi][hæd; həd] [left] .
He saw that we had left .
他 锯 那 我们 有 左边 .
他见我们退了，

[ðə; ði] [tuː] [ˈsetld] [daʊn] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [greɪt] [ˈvɪktəri] .
The two settled down and won the great victory .
这 二 定居 向下 和 韩元 这 伟大的 胜利 .
两人定居战胜的大功，

[dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Deceiving the imperial court
欺骗 这 帝国 法庭
欺谎朝廷，

[hiː, hi] [noʊz] [wʌt] [ˌaɪˈtiː] [miːnz] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
He knows what it means to prevent future troubles .
他 知道 什么 它 方法 到 防止 未来 麻烦 .
他晓得防后患是个什么？

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] [ˈprɑ:vənsəz][wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [di'spɜ:rst] [bæk] .
Naturally , the troops from the three provinces were immediately dispersed back .
自然 , 这 军队 从 这 三 省份 是 立即地 分散的 后退 .
自然将三省人马立刻散回。

[ðə; ði][ˈkəʊst(ə)li] ['entrəns] ,
The coastal entrance ,
这 沿海 入口 ,
沿海的口子，

[mɔ:r] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [ˈɔ:lweɪz] ['ædɪd] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] .
More troops are always added to guard the area .
更多的 军队 是 总是 额外 到 警卫 这 区域 .
总添兵把守，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi] [mʌt] .
It must not be much .
它 必须 不是 是 很多 .
也必不多。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [li:vz] [ðɪ:z] [tu:] [men][tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] ,
If the imperial court leaves these two men to guard the area ,
如果 这 帝国 法庭 树叶 这些 二 男人 到 警卫 这 区域 ,
朝廷若留他两人镇守，

[ɪ:v(ə)n] [mɔ:r] ['wʌndərf(ə)l] !
Even more wonderful !
甚至 更多的 精彩的 !
更妙不可言！

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['sensəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n][wɜ:r; wər][tu;; tə] [kʌm] . . .
Even if a more sensible person were to come . . .
甚至 如果 一个 更多的 明智的 人 是 到 来 . . .
即或换个明白人来，

[ˈæftər] ['bi:ɪŋ] ['dæmɪdʒd] ,
After being damaged ,
后 存在 损坏的 ,
残破之后，

[hi;; hi] [ðen] [,ri:ə'fʊəd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
He then reassured the people .
他 然后 放心 这 人们 .
他才安抚百姓，

[meɪk] [hɪm; ɪm] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [prə'feʃ(ə)n] .
Make him return to his profession .
制作 他 返回 到 他的 职业 .
使之归业，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [treɪn] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'lekt] ['dʒenrəlz] ?
How could they possibly have time to train soldiers and select generals ?
如何 可以 他们 可能 有 时间 到 火车 士兵 和 选择 将军们 ?
那里顾得练兵选将？

[wi:l] [ri:tʃ] [ðæt] [pɔɪnt] [nekst] [ˈɔ:təm] .
We'll reach that point next autumn .
出色地 抵达 那 观点 下一个 秋天 .
我们到明年秋间，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] ['ædɪkwətli] [treɪnd] .
The troops have been adequately trained .
这 军队 有 到过 充分 受过训练 .
兵力已经养足，

[dɪ'vaɪd] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Divide and attack .
划分 和 攻击 .

分路进攻，

[ðɪs] [kɔ:t] [hɪm; ɪm] [kəm'pli:tli] [ɔ:f] [gɑ:rd] !
This caught him completely off guard !
这 捕捉 他 完全地 离开 警卫 !

使他个措手不及！

[ðeəz; ðəz][noʊ] [mɔ:r] ['mʌni] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ɪn] ['dʒe'dʒiɑ:n] .
There's no more money to be made in Zhejiang .
有 不 更多的 钱 到 是 制成 在 浙江省 .

浙江没大油水了，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][wi:; wi] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['meɪdʒər] ['pri:fektʃər] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] . . .
As long as we break through the major prefectures in Jiangnan . . .
作为 长的 作为 我们 休息 通过 这 主要的 县 在 江南 . . .

只要破江南几处大府分，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪk'stri:mli] ['welθi] .
Then they will become extremely wealthy .
然后 他们 将要 变得 极其 富裕 .

便又是大富贵，

[greɪt] [dʒɔɪ] !
Great joy !
伟大的 喜悦 !

大快活！

[tʃaɪnəz] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [strɔ:n] .
China's soldiers and generals are strong .
中国的 士兵 和 将军们 是 强的 .

中国的兵将硬，

[wi:; wi] [ə'vɔɪdɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [tʃɔŋmɪŋ] .
We avoided him and returned to Chongming .
我们 避免 他 和 返回 到 崇明 .

我们避他回崇明；

[tʃaɪnəz] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [wi:k] .
China's military and generals were weak .
中国的 军队 和 将军们 是 虚弱的 .

中国的兵将弱，

[wi:; wi] [si:z] ['evri] [pleɪs] [wi:; wi] [wɪn] .
We seize every place we win .
我们 抢占 每一个 地方 我们 赢 .

我们胜一处便抢一处。

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)] ['benɪfɪts] [fɔ:r; fər] ['dekeɪdz] [tu:; tə] [kʌm] !
This will bring inexhaustible benefits for decades to come !
这 将要 带来 取之不尽的 好处 为了 几十年 到 来 !

此数十年不尽之利也！ ”

[ji:] [mjʊ:]['miau][,ɛm i 'aɪ] [dʒʌmpt] [ʌp] .
Yi Mu Miao Mei jumped up .
易 亩 苗 梅 跳了起来 向上 .

夷目妙美跳起来，

['klæpɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] ['læfɪŋ] ['laʊdli] :
Clapping his hands and laughing loudly :
鼓掌 他的 双手 和 笑 高声 :

拍手大笑道：

" [juː; jʊ] [tu:] [ɑːr; ər] ['ri:əlɪ] [gʊd] [æt; ət] ['ski:mɪŋ] ！ "

" **You two are really good at scheming** ！ "

" 你 二 是 真的 好的 在 心计 ！ "

“你两个真好算计！

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] ！

As you wish ！

作为 你 希望 ！

依你！

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] ！

As you wish ！

作为 你 希望 ！

依你！

[hiː; hi] ['dʌznt] [ker] [haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [hiː; hi] [s'pendz] 。

He doesn't care how much silver he spends 。

他 不 关心 如何 很多 银 他 花费 。

他不拘与多少银子，

[let] [juː 'es] [fliː] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] 。

Let us flee from his more than 200 , 000 soldiers 。

让 我们 逃跑 从 他的 更多的 比 - , - 士兵 。

我们且走避他这二十多万兵，

[kʌm] [ə'gen] [nekst] [fɔːl] ！

Come again next fall ！

来 再次 下一个 落下 ！

到明年秋间再来！ ”

[ʃɪn] - [sed] ：

Xin Wulang said ：

新 - 说 ：

辛五郎道：

[wiː; wi] [ɔːl] [lɪv; laɪv][ɪn] [tʃɒŋmɪŋ] ['kɑʊntɪ] 。

We all live in Chongming County 。

我们 全部 居住 在 崇明 县 。

“我们都住在崇明一县，

[tʃaɪld] ,

child ,

孩子 ,

子女、

[ðə; ðɪ][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['həʊmlænd] 。

The gold and silk were not far away when they returned to their homeland 。

这 金子 和 丝绸 是 不是 远的 离开 什么时候 他们 返回 到 他们的 家园 。

金帛又不远回本国，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [liːd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][tuː; tə] [tʃɒŋmɪŋ] ？

What if they lead a large army to Chongming ？

什么 如果 他们 带领 一个 大的 军队 到 崇明 ？

万一他们统大兵到崇明，

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

If we are no match for him

如果 我们 是 不 匹配 为了 他

我们若敌他不过，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][wiː; wi] [keəd] [ə'baʊt] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ðə; ðɪ][bəʊt] [bæk] 。

At that time , all we cared about was getting the boat back 。

在 那 时间 , 全部 我们 关心 关于 曾是 获得 这 船 后退 。

那时只顾得架船奔回，

[ði:z] [ˈtʃɪldrən] ,
These children ,
这些 孩子们 ,

这子女、

" [soʊ][ðə; ðɪ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ɑ:r; ər][noʊ] [lɔ:ŋɡər] [left] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ? "
" **So the gold and silk are no longer left with them ?** "
" 所以 这 金子 和 丝绸 是 不 更长 左边 和 他们 ？ "
金帛又不与他们留下了？ "

[su:] [haɪ] ,
Xu Hai ,
徐 嗨 ,

徐海、

[ˈwæŋ] [dʒi:] [ænd; ənd] [ˈlðər] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] :
Wang Zhi and others burst into laughter :
王 智 和 其他的 爆裂 进入 笑声 :
汪直皆大笑:

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmeɪnlənd] , "
" **We are now in the mainland** , "
" 我们 是 现在 在 这 大陆 , "
“我们如今现在他内地，

[hi:; hi] [stɪl] [ˈdʌznt] [der] [tu:; tə] [kʌm] ;
He still doesn't dare to come ;
他 仍然 不 敢 到 来 ;
他还不敢来；

[tʃŋmɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [si:] .
Chongming is in the sea .
崇明 是 在 这 海 :
崇明在海中，

[wʊd] [hi:; hi] [der] [tu:; tə] [kʌm] ?
Would he dare to come ?
会 他 敢 到 来 ？
他到敢来么？

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ] [ˈʃʊdənt] [ˈi:v(ə)n] [dri:m] [ʌv; əv] !
This is something you shouldn't even dream of !
这 是 某物 你 不应该 甚至 梦 的 ！
这是做梦也不用打算的！

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [wi:; wi][kæn; kən] [kɔ:l] [ðə; ðɪ][ˈhu:] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈoʊvər] .
At this moment , we can call the Hu family members over .
在 这 片刻 , 我们 能 称呼 这 胡 家庭 成员 超过 :
此刻可将姓胡的家人叫来，

[ðə; ðɪ][bɪɡ] [bɔ:s] [æskt] [hɪm; ɪm] .
The big boss asked him .
这 天的 老板 问 他 :

大头目问问他，

[fɜ:rst] , [æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [tu:] [ˈmɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
First , ask him for two million taels of silver .
第一的 , 问 他 为了 二 百万 两 的 银 :
先和他要二百万两银子，

[si:] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] [dʌz] ,
See how much he does ,
看 如何 很多 他 做 ,
看他许多少，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˈʌðər] [θɪŋz] [ə'gen] !
Let's discuss other things again !
我们来吧 讨论 其他 事物 再次 !

再和他定归别的话！ ”

[ɪ'mi:diətli] , [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ə'rest] [dɪŋ] [k'wɑ:n] ,
Immediately , someone was sent to arrest Ding Quan ,
立即地 , 某人 曾是 发送 到 逮捕 丁 权 ,
随即着人将丁全、

[wu:] - [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
Wu Zixing called him over .
吴 - 称为 他 超过 .

吴自兴叫来，

[ni:l] [daʊn] [br'loʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 .

跪在下面。

[ji:] [mju:] [ˈmiau] [ɛm i 'aɪ] [æskt] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ,
Yi Mu Miao Mei asked a question ,
易 亩 苗 梅 问 一个 问题 ,

夷目妙美问话，

[ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [ʌndər'stænd] [ə; eɪ] [wɜ:rd] .
Neither of them could understand a word .
两者都不 的 他们 可以 理解 一个 单词 .

他两人一句也听不出。

[tʃɛn] [dɒŋdaʊ] :
Chen Dongdao :
陈 东岛 :

陈东道：

" [aʊər; ɑ:r] [ˈmɑ:rf(ə)l] [ɪz] [ˈæskɪŋ] [ju:; jʊ] ; "
"**Our marshal is asking you ;** "
" 我们的 元帅 是 问 你 ; "

“我们元帅问你；

[bʌt; bət] [wʌz; wəz] [,aɪ 'ti:] [sent] [baɪ] [ˈmɑ:rf(ə)l] [ˈhu:] ?
But was it sent by Marshal Hu ?
但 曾是 它 发送 经过 元帅 胡 ?

可是胡元帅差来的么？ ”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :

丁全道：

" [jes] . "
"**yes .** "
" 是的 . "

“是。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[wen] [ju:; jʊ] [keɪm] ,
When you came ,
什么时候 你 来了 ,

“你来时，

[dʌz] [ˈmɑːrj(ə)l] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
Does Marshal Zhao know about this ?
做 元帅 赵 知道 关于 这 ?

赵元帅可知道么? ”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :

丁全道:

" [aɪ] [nu:] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] . "
" I knew they were coming . "
" 我 知道 他们 是 未来 . "

“知道来的。”

[ˈtʃen] [dɑːŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Chen Dong nodded and said :
陈 董 点头 和 说 :

陈东点头道:

[ðæts] [ðə; ði] [truːθ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

“这是实话了。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɑːrj(ə)l] [wɪl] [nɑːt] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] . "
" Our marshal will not allow it . "
" 我们的 元帅 将要 不是 允许 它 . "

“我们元帅不依，

[aɪ][mʌst; məst] [test] [maɪ] [skɪlz] [əˈɡenst] [jɔːrz] , [ˈmɑːrj(ə)l] .
I must test my skills against yours , Marshal .
我 必须 测试 我的 技能 反对 你的 , 元帅 .

定要和你元帅见上高下，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

这却怎处? ”

[wuː] - [sed] :
Wu Zixing said :
吴 - 说 :

吴自兴道:

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɑːrj(ə)l] [hæz; həz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [hɪr] . "
" Our marshal has sent someone here . "
" 我们的 元帅 有 发送 某人 这里 . "

“我们元帅差来，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][frʌm; frəm][bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] .
This is to cherish the blessings of soldiers from both countries .
这 是 到 珍惜 这 祝福 的 士兵 从 两个都 国家 .

是为两国军士惜福，

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][wɔːr] ;
It's not that I'm afraid of war ;
它是 不是 那 我是 害怕的 的 战争 ;

并非怕战;

[ɪf] [ðeɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
If they absolutely refuse to comply .
如果 他们 绝对地 拒绝 到 遵守 .

若绝意不依，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [rɪˈviːlz] [huː] [ɪz] [ˈbetər] ！
It only reveals who is better ！
它 仅有的 揭示 WHO 是 更好的 ！

也只索见高下了！

[ˈtʃɛn] [dɑːŋ] [spəʊk] [tuː; tə][ˈaɪemˈiː][ˈmaɪoʊ] - [miː][ɪn][ˌdʒæpəˈniːz] .
Chen Dong spoke to Ime Myo - mi in Japanese .
陈 董 辐 到 时间 肌母 - 米 在 日本人 .

“陈东用日本话向夷目妙美、

[ʃɪn] - [ɪnˈfɔːrmd] [hɪm; ɪm] .
Xin Wulang informed him .
新 - 知情的 他 .

辛五郎告知。

[hiː; hi] [ðen] [æskt] ！
He then asked ！
他 然后 问 ！

又问道：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvər] [dɪd][jɜː; jər] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [rɪˈsiːv] ？ "
" How much silver did your marshal receive ？ "
" 如何 很多 银 做过 你的 元帅 收到 ？ "

“你们元帅与多少银子，

[wiː; wi] [feɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ænd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [hoʊm] .
We feign defeat and return to our home .
我们 假装 击败 和 返回 到 我们的 家 .

着我们诈败归海，

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi][biː; bi] [ˈkredɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈɡreɪtɪst] [əˈtʃiːvmənt] ？
Should he be credited with the greatest achievement ？
应该 他 是 已认可 和 这 最 成就 ？

让他居天大的功？ ”

[wuː] - [sed] ！
Wu Zixing said ！
吴 - 说 ！

吴自兴道：

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ˈoʊvər][ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˌʌndɪˈtɜːrmɪnd] .
The number over there is also undetermined .
这 数字 超过 那里 是 还 未确定 .

“那边也未定数目，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
They sent a petty person to discuss this .
他们 发送 一个 小气 人 到 讨论 这 .

着小人来相商。”

[ˈtʃɛn] [dɒŋdaʊ] ！
Chen Dongdao ！
陈 东岛 ！

陈东道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [rɪˈkwaɪrɪz] [æt; ət] [liːst] [tuː] [ˈmɪljən] ！ "
" This matter requires at least two million ！ "
" 这 事情 需要 在 至少 二 百万 ！ "

“这事非二百万不可！ ”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :

丁全道：

" [ðə; ði] ['mætər] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] . "
" **The matter rests with the imperial court** . "

" 这 事情 休息 和 这 帝国 法庭 . "

“事在朝廷家，

[ɔ:!'ðoʊ] [fɔ:r] ['mɪljən] [ɪz][nɑ:t] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] ;
Although four million is not easy to obtain ;

虽然 四 百万 是 不是 简单的 到 获得 ;

虽四百万敢容易；

[naʊ] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] ['mæstər] ,
Now it comes from our master ,

现在 它 来 从 我们的 掌握 ,

今出在我们主人，

['i:v(ə)n] - , - [wʊd] [bi; bi] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] !
Even 100 , 000 would be extremely difficult !

甚至 - , - 会 是 极其 难的 !

就是十万也极费力！ ”

['tʃen] [dɒŋdaʊ] :
Chen Dongdao :
陈 东岛 :

陈东道：

" [wi:v] ['kɒŋkəd] [ə; eɪ] ['kaʊnti] , "
" **We've conquered a county** , "

" 我们已经 征服 一个 县 , "

“我们破一县，

['sevrəl] [taɪmz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðæt] ['nʌmbər] ,
Several times more than that number ,

一些 时代 更多的 比 那 数字 ,

比此数还多几倍，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['kɪdɪŋ] [ˌem 'i:] ?
Are you kidding me ?

是 你 开玩笑 我 ?

这话是你来胡闹了？ ”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :

丁全道：

" [let] ['aʊər; ɑ:r] ['mæstər] [prɪ'per] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] . "
" **Let our master prepare two hundred thousand** . "

" 让 我们的 掌握 准备 二 百 千 . "

“着我们主人备二十万罢，

[ˌæbsə'lu:tlɪ] [nɑ:t] !
Absolutely not !

绝对地 不是 !

此外断断不能！ ”

['tʃen] [dɑ:ŋ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ji:][mju:]['miao][ˌem i 'aɪ] ,
Chen Dong then looked at Yi Mu Miao Mei ,

陈 董 然后 看起来 在 易 亩 苗 梅 ,

陈东又向夷亩妙美、

[ʃɪn] - [ɪn'fɔːrmd] [hɪm; ɪm] [ðæt]
Xin Wulang informed him that
新 - 知情的 他 那

辛五郎告知，

[bəʊθ] ['lɪdə] [ʃɒk] [ðer; ðər] ['hedz] .
Both leaders shook their heads .
两个都 领导人 摇晃 他们的 头部 .

两个头目一齐摇头。

[ˈtʃen] [dɑːŋ] ,
Chen Dong ,
陈 董 ,

陈东、

[suː] [haɪ] [ænd; ənd] [dɪŋ] [k'wɑːn] ['ɑːrgjuːd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Xu Hai and Ding Quan argued for a long time .
徐 嗨 和 丁 权 争论 为了 一个 长的 时间 .

徐海与丁全等争论了半晌，

[ðə; ðɪ] [ə'griːd] [praɪs] [wʌz; wəz] - , - [teɪl] .
The agreed price was 400 , 000 taels .
这 同意 价格 曾是 - , - 两 .

讲定四十万两，

[bəʊθ] ['lɪdə] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Both leaders nodded in agreement .
两个都 领导人 点头 在 协议 .

两个头目方各点头依允。

[ˈtʃen] [dɒŋdaʊ] :
Chen Dongdao :
陈 东岛 :

陈东道：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] ['set(ə)l] [ðɪs] ['peɪmənt] ?
When will you settle this payment ?
什么时候 将要 你 定居 这 支付 ?

“你这银子何日交割？”

[wer] [ɪz][,aɪ 'tiː] ?
Where is it ?
在哪里 是 它 ?

在于何地？ ”

[wuː] - [sed] :
Wu Zixing said :
吴 - 说 :

吴自兴道：

" [ɑːn][ðə; ðɪ] 18th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
" **On the 18th of this month** ,
" 在 这 18th 的 这 月 ,

“就在本月十八日，

[ðə; ðɪ] [dɪ'ɪlvəri] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] - .
The delivery took place in Tangxi .
这 送货 采取 地方 在 - .

交割于塘西地方，

[ˈhɪr] , [ˈsʌmwʌn] [kæən; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈkeriːz] ; [dʒʌst] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌlərf(ə)]
Here , someone can be sent to collect the caries ; just look for the colorful
这里 , 某人 能 是 发送 到 收集 这 龋齿 ; 只是 看 为了 这 丰富多彩的
[ˈfiːnɪks] [flæg][ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
phoenix flag on the boat .
凤凰 旗帜 在 这 船 .

此处可差人收龋只看船上有五彩凤旗，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ʃɪp] .
That was the silver ship .
那 曾是 这 银 船 .

便是银船。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] 22nd .
The battle will take place on the 22nd .
这 战斗 将要 拿 地方 在 这 22nd .

交战的日子在二十二日罢。”

[ˈtʃen] [dʊŋdaʊ] :
Chen Dongdao :
陈 东岛 :

陈东道：

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈluːnər] [mʌnθ] .
Today is the tenth day of the eighth lunar month .
今天 是 这 第十 天 的 这 第八 月球 月 .

“今日是八月初十日，

[wiː; wi] [rɪˈkɔːld] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .
We recalled all our troops .
我们 召回 全部 我们的 军队 .

我们将各路兵调回，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [əˈbaʊt] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It will take about half a month .
它 将要 拿 关于 一半 一个 月 .

也得半月功夫。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɑːn][ðə; ði] 22nd [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .
The battle on the 22nd was too late .
这 战斗 在 这 22nd 曾是 也 晚的 .

二十二日会战赶不及，

[aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [ˈskedʒuːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
It can be scheduled for the 25th of this month .
它 能 是 已安排 为了 这 25th 的 这 月 .

可定在本月二十五日，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvər] .
The Battle of Qiantang River .
这 战斗 的 钱塘 河 .

钱塘江会战。

[dɪŋ] [kˈwɑːn] [æskt] :
Ding Quan asked :
丁 权 问 :

“丁全问：

" [hæz; həz][ðer; ðər] [bɪn] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] ? "
" Has there been a reply ? "
" 有 那里 到过 一个 回复 ? "

“有回书没有？ ”

[ˈwæŋ] [ʒɪdao] :
Wang Zhidao :
王 直岛 :

汪直道:

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [bæk] [ðə; ði] [bʊk] , "
" I should have written back the book , "
" 我 应该 有 书面 后退 这 书 , "

“我本该写回书，

[bɔ:rd] ['hu:] [ɪz] [ə; eɪ] ['felʊ] ['vɪlɪdʒər] [ʌv; əv] [maɪn] ;
Lord Hu is a fellow villager of mine ;
主 胡 是 一个 同伴 村民 的 矿 ;

况胡大人是我乡亲；

[bʌt; bət] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [bæk] ['wʊdnt] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
But writing a book back wouldn't be difficult for me .
但 写作 一个 书 后退 不会 是 难的 为了 我 .

但我写回书不难，

[ˈgʌvərnər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [dʒei] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ɪn] - .
Governor Zhang Jing is currently in Pingwang .
州长 张 景 是 现在 在 - .

巡抚张经现在平望，

[ɪf] [hi:; hi] [si:z] [aɪ 'ti:] ,
If he sees it ,
如果 他 看到 它 ,

倘被他看见，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər] [bɔ:rd] ['hu:] !
This would be very inconvenient for Lord Hu !
这 会 是 非常 不方便 为了 主 胡 !

于胡大人大有不便！ ”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :

丁全道:

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pi:p(ə)l] [du:] [θɪŋz] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['mæstərz] . "
" The little people do things for their masters . "
" 这 小的 人们 做 事物 为了 他们的 大师 . "

“小人们替主人办事，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [æbsə'lu:tli] [ʃʊr] .
We need to be absolutely sure .
我们 需要 到 是 绝对地 当然 :

也要个万全。

[aɪ] [eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [hɪr] [hæz; həz] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
I am afraid that the marshal here has lost his integrity .
我 是 害怕的 那 这 元帅 这里 有 丢失的 他的 正直 :

诚恐这边元帅失了信义，

[θɪŋz] [tʃeɪndʒd] [dʒʌst] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Things changed just before the battle .
事物 已更改 只是 前 这 战斗 .

临会战时更变起来，

[wi:; wi] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] [kɑ:nt] [ə'fɔ:rd] [ðɪs] !
We petty people can't afford this !
我们 小气 人们 不能 买得起 这 !

小人们经当不起！ ”

[ˈwæŋ] [ʒɪdaʊ] :
Wang Zhidao :
王 直岛 :

汪直道：

" [jɔːr; jəɹ] [wɜːrdz] [ʃʊ] [greɪt] [ˈfɔːrsaɪt] . "
" **Your words show great foresight** . "
" 你的 字 展示 伟大的 远见 . "

“你这话也虑的深远。

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jɔ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

待我与你说说。”

[ˈwæŋ] [dʒiː] [spʊk] [ɪn] [ˌdʒæpəˈhiːz] .
Wang Zhi spoke in Japanese .
王 智 辐 在 日本人 .

汪直用日本话，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ðə; ði] [tuː] [ˈlɪdəɹ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ˈʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪt] [ˈʌv; əv][ˈbæt(ə)]
He informed the two leaders of the delivery of silver and the date of battle
他 知情的 这 二 领导人 的 这 送货 的 银 和 这 日期 的 战斗
.
.
.

向两个头目说了送银并交战日期，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊz] [sed] [ðæt] [dɪŋ] [kˈwɑːn][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ˈʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpraːmɪs] [ænd; ənd]
It was also said that Ding Quan was afraid of breaking his promise and
它 曾是 还 说 那 丁 权 曾是 害怕的 的 打破 他的 承诺 和
[ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [ɑːn][hɪz; ɪz][wɜːrd] .
going back on his word .
去 后退 在 他的 单词 .

又说丁全怕有失信反悔事。

[ʒiː] [mjuː] [ˈmiau] [ˌem i ˈaɪ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˈwæŋ] [dʒiː] .
Yi Mu Miao Mei said a few words to Wang Zhi .
易 亩 苗 梅 说 一个 很少 字 到 王 智 .

夷目妙美向汪直说了几句，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [ˈkʌntri] .
He then took up a command arrow from another country .
他 然后 采取 向上 一个 命令 箭 从 其他 国家 .

又拿起他国的一枝令箭来，

[foʊld][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Fold into two pieces .
折叠 进入 二 件 .

折为两段，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [hænd][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [dɪŋ] [kˈwɑːn] .
He had someone hand it to Ding Quan .
他 有 某人 手 它 到 丁 权 .

着人递与丁全。

[ˈwæŋ] [ʒɪdaʊ] :
Wang Zhidao :
王 直岛 :

汪直道：

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɑːrʃ(ə)] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɑːləm] [oʊθ] :
Our marshal made a solemn oath :
我们的 元帅 制成 一个 庄严 誓言 :

“我们元帅说了大誓：

[ɪf] [aɪm] [ˈlaɪɪŋ] [tuː; tə][jɔː; jər] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
If I'm lying to your marshal ,
如果 我是 说谎 到 你的 元帅 ,

若是撒谎你家元帅，

[wɪˈðəʊt] [feɪnɪŋ] [dɪˈfi:t] , [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
Without feigning defeat , return to the sea .
没有 假装 击败 , 返回 到 这 海 .

不诈败归海，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] [ˈbrʊkən] [ˈæroʊ] !
It's just like this broken arrow !
它是 只是 喜欢 这 破碎的 箭 !

和这折断的箭是一般！

[juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [bæk] .
You two go back .
你 二 去 后退 .

你二人回去，

[pliːz] [ɡɪv] [maɪ] [rɪˈɡɑːrdz] [tuː; tə] [bɜːrd] [ˈhuː] .
Please give my regards to Lord Hu .
请 给 我的 问候 到 主 胡 .

替我问候胡大人，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈeskɔːrt][juː; jʊ] [tuː] [əˈkrɔːs] - .
I'll have someone escort you two across Tangxi .
患病的 有 某人 护送 你 二 穿过 - .

我着人护送你两个过塘西。”

[dɪŋ] [kˈwɑːn] ,
Ding Quan ,
丁 权 ,

丁全、

[wuː] - [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Wu Zixing kowtowed in gratitude .
吴 - 叩头 在 感激 .

吴自兴叩谢了，

[teɪk] [ðə; ði][ˈbroʊkən] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] .
Take the broken command arrow .
拿 这 破碎的 命令 箭 .

拿上那折断的令箭，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈmesɪndʒər] [pæst] - .
The same messenger passed Tangxi .
这 相同的 信使 通过了 - .

同差人过了塘西。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [dʒɪŋz] [pəˈtroʊl][ˈsoʊldʒərz] [ˈkwɛstʃənd] [ðem; ðəm] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Although Zhang Jing's patrol soldiers questioned them along the way ,
虽然 张 京的 巡逻 士兵 被质问 他们 沿着 这 方式 ,

沿路虽有张经巡兵盘问，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [kəˈmænd] [ˈtoʊkən] .
The two of them relied on Zhao Wenhua's command token .
这 二 的 他们 依赖 在 赵 - 命令 令牌 .

他二人仗有赵文华令箭，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] ['suːdʒə] .
Head straight to Suzhou .
头 直的 到 苏州 ；

直致苏州。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwaː] ,
Upon meeting Zhao Wenhua ,
之上 会议 赵 文化 ；

见了赵文华，

[ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['wæŋ] [dʒiː][ænd; ənd] ['ʌðər] ,
A detailed account of Wang Zhi and others ,
一个 详细的 帐户 的 王 智 和 其他的 ；

细说汪直等，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɛstʃənz] [ænd; ənd] ['ænsər] [bɪ'twiːn] [jiː][mjuː]['miau][ɛm i 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] ,
And the questions and answers between Yi Mu Miao Mei and others ,
和 这 问题 和 答案 之间 易 苗 苗 梅 和 其他的 ；

并夷目妙美诸人问答的话，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] , ['ræŋkɪŋ] [fɜːrst] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He made a great contribution , ranking first among all officials .
他 制成 一个 伟大的 贡献 ， 排行 第一的 之中 全部 官员 ；

居了天字号的大功。

[wen] [,eɪtʃuː'eɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['brʊkən] [kə'mænd] ['ærəʊ] .
Wen Hua looked at the broken command arrow .
温 华 看起来 在 这 破碎的 命令 箭 ；

文华看那折断的令箭，

[ðə; ði] [tuː] [hævz] [wɜːr; wər][dʒɔɪnd] [tə'geðər] .
The two halves were joined together .
这 二 一半 是 加入 一起 ；

两半截合在一处，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['ʊʊvər][ə; eɪ] [fʊt] [bɜːŋ] .
However , it is a little over a foot long .
然而 ， 它 是 一个 小的 超过 一个 脚 长的 ；

不过有一尺多长，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɔːlsəʊ][sʌm; səm] [kə'lɪɡrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
There are also some calligraphy and paintings on it .
那里 是 还 一些 书法 和 绘画 在 它 ；

上面也有些字画，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] ['eni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
But he didn't recognize any of them .
但 他 没有 认出 任何 的 他们 ；

却一个也认不得。

[ˈɡʌvərnər] [wen'hwaː][hæz; hæz] [meɪd] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'reɪndʒmənts] .
Governor Wenhua has made the necessary arrangements .
州长 文化 有 制成 这 必要的 安排 ；

文华知事已做妥，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 ；

心中甚喜，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['haɪli] [preɪzd] .
The two were highly praised .
这 二 是 高度 赞扬 ；

将两人大加奖誉，

- [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [ə'gen] .
Zongxian was invited again .
- 曾是 受邀 再次 .

又将宗宪请来，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] .
Explain the whole story .
解释 这 所有的 故事 .

告知原委。

- ['lɪsnd] ,
Zongxian listened ,
- 听着 ,

宗宪听了，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜道：

[ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If that is the case ,
如果 那 是 这 案件 ,

“若果如此，

[ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə][bi: bi][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] .
There seems to be no way to evade the question .
那里 似乎 到 是 不 方式 到 逃避 这 问题 .

似无遁辞。

[bʌt; bət] [ðɪs] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
But this 400 , 000 taels of silver ,
但 这 - , - 两 的 银 ,

只是这四十万银子，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi] ['gæðər] [ði:z] [sə'plaɪz] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ?
Where can we gather these supplies within ten days ?
在哪里 能 我们 收集 这些 补给品 之内 十 天 ?

十天内从何处凑办？ ”

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Hua smiled and said :
温 华 微笑 和 说 :

文华笑道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] . "
" My lord , there is no need to worry . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“大人不必心忧，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['meθədz] .
I have my own effective methods .
我 有 我的 自己的 有效的 方法 .

我自有地道措处。”

- [rɪ'zaɪnd] .
Zongxian resigned .
- 辞职 .

宗宪辞去。

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [wɪl] [bi: bi][ðə; ði] ['gʌvərnər] ,
Wen Hua will be the governor ,
温 华 将要 是 这 州长 ,

文华将巡抚、

[,es 'aɪ][ˈdɑːəu] ,
Si Dao ,
硅 道 ,

司道、

[ˈkæpɪt(ə)l] ,
capital ,
首都 ,

首府、

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The county and other officials ,
这 县 和 其他 官员 ,

首县等官，

[pliːz] [kʌm] .
Please come .
请 来 .

俱着请来。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

没多时，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈraɪvd] .
All the officials arrived .
全部 这 官员 到达的 .

诸官俱到。

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [hæv; həv] [naʊ] [ˈkæptʃərd] [ˈhɑːŋˈdʒəu] . "
" The Japanese pirates have now captured Hangzhou . "
" 这 日本人 海盗 有 现在 捕获 杭州 . "

“现今倭寇已破杭州，

[ˈsuːdʒəɪ] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][lənd][ænd; ənd]
Suzhou was under the command of tens of thousands of land and

[ˈneɪv(ə)l] [truːps] .
naval troops .
海军 军队 .

苏州在所必龔弟奉命统水陆军兵数万，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [kənˈsɜːrvətɪv] [ˈsuːdʒəɪ] .
In reality , they came from a conservative Suzhou .
在 现实 , 他们 来了 从 一个 保守的 苏州 .

实为保守苏州而来。

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] [kəˈmænd] .
The troops are now in command .
这 军队 是 现在 在 命令 .

刻下诸军，

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [wʌn][ɪz] [ˈrɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf] ,
At the moment when one is risking one's life ,
在 这 片刻 什么时候 一 是 冒险 一个人的 生活 ,

正在用命之时，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['dʒenərəsli] [ri'wɔːdid] .
They must be generously rewarded .

他们 必须 是 慷慨地 奖励 .

必须大加犒赏，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Only then can we encourage the people .

仅有的 然后 能 我们 鼓励 这 人们 .

方能鼓励众心。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][juːz] [ˈnæʃ(ə)nəl] [fʌndz] .
It was inconvenient to use national funds .

它 曾是 不方便 到 使用 国家的 资金 .

又不便动支国帑，

[maɪ] ['brʌðər] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈevriwʌn] .
My brother wishes to trouble everyone .

我的 兄弟 愿望 到 麻烦 每个人 .

弟意欲烦众位，

[tuː; tə][ðə; ði] ['dʒentri] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] ,
To the gentry of this city ,

到 这 绅 的 这 城市 ,

向本城绅衿、

-
Tushu
-

土庶，

[ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv][laɪf] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˈbɪznəs] [ˈoʊnərz] [ænd; ənd] [ˈʃɒpkiːpəz]
And people from all walks of life , including business owners and shopkeepers

和 人们 从 全部 散步 的 生活 , 包括 商业 所有者 和 店主

.
:
.

以及各行生意铺户人等，

[ˌtempə'reɪli] [ˈbɔːroʊ] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ;
Temporarily borrow 600 , 000 taels of silver ;

暂时地 借 - , - 两 的 银 ;

暂借银六十万两；

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] ,
On the day of pacifying the bandits ,

在 这 天 的 安抚 这 强盗 ,

平寇之日，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈsetld] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The matter was settled and reported to the emperor .

这 事情 曾是 定居 和 据报道 到 这 皇帝 .

定行奏闻清还。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈtempəreri] [ɪk'spiːdiənt] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
This was also a temporary expedient on behalf of the Emperor .

这 曾是 还 一个 暂时的 权宜 在 代表 的 这 皇帝 .

这也是替圣上权变一时之意，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][jɜː; jər] [ˈeksələnsi] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈdʒent(ə)lmən] .
I am unaware of the presence of Your Excellency and other gentlemen .

我 是 不知情 的 这 在场 的 你的 阁下 和 其他 先生们 .

不知院台大人和众位先生，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [jɜr] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜ-z] [ˈwʌrɪs] ,
Willing to share the Emperor's worries ,

愿意的 到 分享 这 皇帝的 担忧 ,

肯与圣上分忧，

[ʊd; jəd] [wiː; wi][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] ?
Should we inform the people of this city ?

应该 我们 通知 这 人们 的 这 城市 ?

向本城士民一说否？ ”

[fɜ:rst] , [ˈgʌvərnər] [wu:] - [sed] :
First , Governor Wu Pengdao said :

第一的 , 州长 吴 - 说 :

先是巡抚吴鹏道：

" [jɜr; jər] [ˈɛksələnsɪz] [ˈækʃnz] . . . "
" Your Excellency's actions : . . . "

" 你的 卓越的 行动 : . . . "

“大人此举，

[ðɪs] [ˈtru:li] [ɪmˈbɒdɪz] [ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði]
This truly embodies the utmost intention to protect the country and benefit the

这 真的 体现 这 极致 意图 到 保护 这 国家 和 益处 这

[ˈpi:p(ə)l] !
people !

人们 ！

真是护国祐民之至意！

[ˈsu:dʒəj] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈprɑ:spərəs] [ˈsɪti] .
Suzhou has always been a prosperous city .

苏州 有 总是 到过 一个 繁荣 城市 .

苏州素系富庶之乡，

[ðɪs] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
This six hundred thousand taels of silver ,

这 六 百 千 两 的 银 ,

这六十万银子，

[aɪ ˈtiː] [si:mz] [ðæt] [ˈteɪkɪŋ] [ˈmeɜərz] [ɪz][nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] .
It seems that taking measures is not difficult .

它 似乎 那 采取 措施 是 不是 难的 .

看来措办还不难。

" [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [roʊd] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] : "
" Following the officials and road administration : "

" 下列的 这 官员 和 路 行政 : "

“随向司道等官道：

" [wʌt] [duː;][juː; jɜ] [ˈdʒent(ə)lmən] [θɪŋk] ? "
" What do you gentlemen think ? "

" 什么 做 你 先生们 思考 ? "

“诸位大老爷以为何如？ ”

[wen] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [sed] [ðɪs] ,
When the governor said this ,

什么时候 这 州长 说 这 ,

司道见巡抚如此说，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They all responded in unison :

他们 全部 回应 在 齐声 :

一齐应道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['i:zi] [tu:; tə]['hænd(ə)] . "

" **This matter is extremely easy to handle .** "

" 这 事情 是 极其 简单 的 到 处理 . "

“此事极易办。

[haʊ'evər] , [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [ɑ:r; ə] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,

However , officials who are close to the people ,

然而 , 官员 WHO 是 关闭 到 这 人们 ,

然亲民之官，

['nʌθɪŋ] [sə'pɑ:sɪz] [ðə; ði] ['pri:fekt] .

Nothing surpasses the prefect .

没有什么 超越 这 长官 .

莫过于知府、

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]

County Magistrate

县 地方法官

知县，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][pʊt] [ɪn][sʌm; səm] ['efərt] .

They need to put in some effort .

他们 需要 到 放 在 一些 努力 .

必须他们用点力才好。”

['pri:fekt]

Prefect

长官

知府、

[wen] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hɜ:rd] [ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [seɪ] [ðɪs] ,

When the county magistrate and others heard the provincial officials say this ,

什么时候 这 县 地方法官 和 其他的 听到 这 省级 官员 说 这 ,

知县等见司道如此说，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [roʊz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Each of them rose and reported :

每个 的 他们 玫瑰 和 据报道 :

各起身禀道：

" [ðə; ði] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [ʌv; əv] ['su:dʒə] "

" **The gentry and commoners of Suzhou "**

" 这 绅 和 平民 的 苏州 "

“苏州士庶人等，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd]

If you are willing to be public - spirited

如果 你 是 愿意 的 到 是 民众 - 精神抖擞

若肯急公，

[let] [ə'loʊn] - , - ,

Let alone 600 , 000 ,

让 独自 的 - , - ,

休说六十万，

[ðæt] [ɪz][wʌn] ['mɪljən] .

That is one million .

那 是 一 百万 .

便是一百万，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən]['ɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [pi:st] [tə'geðər] ;

It can also be pieced together ;

它 能 还 是 拼接 一起 ;

亦可凑出；

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentri] [wɪl] [rɪ'laɪ][ɑ:n][ðer; ðər] ['paʊər] .
But I fear that the gentry will rely on their power .
但 我 害怕 那 这 绅 将要 依靠 在 他们的 力量 .
但恐绅衿恃势，

[ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊldz] - [əb'strʌk(ə)n] [ʌv; əv] [lɔ:z] ;
Wealthy households ' obstruction of laws ;
富裕 家庭 - 梗阻 的 法律 ;
富户梗法；

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ə'saɪnmənt] .
There are those who do not follow the assignment .
那里 是 那些 WHO 做 不是 跟随 这 任务 .
设有不遵分派者，

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['mædʒɪstrɪts] ,
I implore Your Excellency the Imperial Envoy and all the Magistrates ,
我 恳求 你的 阁下 这 帝国 使者 和 全部 这 地方法官 ,
还求钦差大人与各位宪台大人，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:rəvənt] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
With the authority of our humble servants and officials ,
和 这 权威 的 我们的 谦逊的 仆人 和 官员 ,
与卑府卑职等作主，

[wɪz; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:rəvənt] , [meɪ] [ɔ:lsoʊ] [meɪk] [doʊ'neiʃənz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['haʊshəʊld]
We , your humble servants , may also make donations according to household
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 可能 还 制作 捐款 根据 到 家庭
[ˌredʒɪ'streɪ](ə)n] .
registration .
登记 .

卑职等亦好按户上捐。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The governor smiled and said :
这 州长 微笑 和 说 :

巡抚笑道：

" [ðɪs] ['mætər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [bɜ:rd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] . "
" This matter will be decided by Lord Zhao . "
" 这 事情 将要 是 决定 经过 主 赵 . "

“此事有赵大人作主，

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [nu:] , [aɪ 'ti:] ['wʊdnt] ['mætər] .
Even if the Emperor knew , it wouldn't matter .
甚至 如果 这 皇帝 知道 , 它 不会 事情 .

就是圣上知道也不妨，

[æz; əz] [lɔ:n] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənts] ['hænd(ə)] [aɪ 'ti:] ['dɪlɪdʒəntli] .
As long as the prefecture and county governments handle it diligently .
作为 长的 作为 这 州 和 县 政府 处理 它 勤勉地 .
只要府县认真办理。”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ɪg'zæktli] ! "
" Exactly ! "
" 确切地 ! "

“正是！

[ɪg'zæktli] ！
Exactly ！
确切地 ！

正是！

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [fɪkst] [æt; ət] - , - .
There's no need to be fixed at 600 , 000 .
有 不 需要 到 是 固定的 在 - , - .

也不必拘定六十万，

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðə; ði] ['betər] ！
The more the better ！
这 更多的 这 更好的 ！

越多越好！ ”

[ðə; ði] [pri'fektʃurəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] [ri'pɔ:rtɪd] [bæk] ː
The prefectural and county governments reported back ː
这 县 和 县 政府 据报道 后退 ː

府县各回禀道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ju: 'es] [sə'bɔ:dɪnɪts] . "
" This matter is entirely entrusted to us subordinates . "
" 这 事情 是 完全 受托 到 我们 下属 . "

“这件事都交在卑职们身上，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] , [sɜ:r] ！
Don't worry , sir ！
不 担心 , 先生 ！

大人放心！ ”

[wen] [,eitʃju:'ei] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Wen Hua was overjoyed to hear this .
温 华 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 ː

文华听了大悦，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pri'fektʃurəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)lz] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['gʌvərnər] [wu:] ['pen] ː
Pointing to the prefectural and county officials , he said to Governor Wu Peng ː
指向 到 这 县 和 县 官员 , 他 说 到 州长 吴 彭 ː

指着府县官向巡抚吴鹏道：

" [wʌns] [aɪ] ['entər] [ðɪs] [reɪlm] ,
" Once I enter this realm ,
" 一次 我 进入 这 领域 ,

“我一入境界，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['su:dʒəɪ] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti]
I heard that Suzhou , the capital city
我 听到 那 苏州 , 这 首都 城市

就闻得苏州首府、

[ðə; ði]['kaʊnti:z, 'kaʊni:z] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] .
The county's officials are all exceptionally talented .
这 县的 官员 是 全部 非常 才华横溢 .

首县俱是才能出众之员，

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ]['meɪdʒər] ['næʃ(ə)nəl] [ɪ'vent] ,
Now , in the midst of a major national event ,
现在 , 在 这 中间 的 一个 主要的 国家的 事件 ,

今遇国家大事，

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ！
Look at how courageous and righteous they are ！
看 在 如何 勇敢 和 正义 他们 是 ！

你看他们是何等肝胆，

[wʌt] ['ɪnsaɪt] !
What insight!
什么 洞察力 !

何等识见！

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
When the day comes to quell the rebellion,
什么时候 这 天 来 到 荡平 这 叛乱 ,
将来平寇之日，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪ'mɪr] [ˌrekə'mendz] ,
If the Premier recommends,
如果 这 总理 建议 ,

院台大人若行保举，

[meɪk] [ʃʊr] [jʊr; jər] [ˈbrʌðəz] [neɪm] [ɪz] ['lɪstɪd] !
Make sure your brother's name is listed!
制作 当然 你的 兄弟 姓名 是 列出 !

务将弟列名！ ”

[wu:] ['pɛŋ] [sed] :
Wu Peng said:
吴 彭 说 :

吴鹏道：

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈɛksələnsɪ] [grænt] [em 'i:] [ðɪs] [ˈspeʃ(ə)l] [rɪ'kwɛst] . "
" I humbly request that Your Excellency grant me this special request . "
" 我 谦卑地 要求 那 你的 阁下 授予 我 这 特别的 要求 . "

“还求大人特奏。”

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [læft] [ˈlaʊdli] :
Wen Hua laughed loudly:
温 华 笑了 高声 :

文华大笑道：

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] ! "
" Of course ! "
" 的 课程 ! "

“这何消说！ ”

['pri:fekt]
Prefect
长官

知府、

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
County Magistrate
县 地方法官

知县，

- [fɜ:rst] [boʊd] [tu:; tə][wen'hwa:][ɪn] ['grætitu:d] .
Rufei first bowed to Wenhua in gratitude .
- 第一的 鞠躬 到 文化 在 感激 ,

如飞的先向文华叩谢，

['sekənd] ['gʌvərnər]
Second Governor
第二 州长

次向巡抚、

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [boʊd] [ɪn] ['grætitu:d] .
The official bowed in gratitude .
这 官方的 鞠躬 在 感激 ,

司道叩谢，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ðen] [kaʊ'taʊd] [tu;; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The county magistrate and others then kowtowed to the prefect in gratitude .
这 县 地方法官 和 其他的 然后 叩头 到 这 长官 在 感激 .
知县等又向知府也叩谢，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd][ɡɑ:t] [ʌp] .
Then he said goodbye and got up .
然后 他 说 再见 和 得到 向上 .
然后告别起身。

[ˌwen'hwɑ:]
Wenhua Xiangfu
文化 相府
文华向府、

['kaʊnti] [ˈroʊd] :
County road :
县 路 :
县道：

" ['mɪləteri] ['mæɾəz] [ɑ:r; əɾ][ʌv; əv][ʼʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , "
" Military matters are of utmost importance , "
" 军队 事情 是 的 极致 重要性 , "
“军情至重，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju;; jʊ] , [maɪ] ['feləʊ] ['eldəz] , [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] . . .
I also request that you , my fellow elders , within five days . . .
我 还 要求 那 你 , 我的 同伴 长者 , 之内 五 天 . . .
还求众位年兄在五日内，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu;; tə][hænd][aɪ 'ti:][ˈoʊvər][tu;; tə][ðə; ði] ['hedkwɔ:rtəɾz] - ['rezɪdəns] .
It is appropriate to hand it over to the headquarters ' residence .
它 是 合适的 到 手 它 超过 到 这 总部 - 住宅 .
交送本部院行寓方妥。”

['pri:fektʃər]
Prefecture
州
府、

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ](ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The county officials reported in unison :
这 县 官员 据报道 在 齐声 :
县一齐禀道：

" [aɪ 'ti:][ɪz] ['skɛdʒu:ld] [tu;; tə][bi;; bi] [kəm'pli:tɪd] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] . "
" It is scheduled to be completed within three days . "
" 它 是 已安排 到 是 完全的 之内 三 天 : "
“定在三日内完结。”

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [reɪzd] [hɜ:r; həɾ][hænd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Hua raised her hand repeatedly and said :
温 华 提高 她 手 反复 和 说 :
文华连连举手道：

" [stænd] [ænd; ənd] [wert] ! "
" Stand and wait ! "
" 站立 和 等待 ! "
“伫望！

['wertɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] !
Waiting and watching !
等待 和 观看 !
伫望！ "

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [rɪ'zaɪnd] .
All the officials resigned .
全部 这 官员 辞职 .

众官都辞了出来。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪtəlɪz] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] .
The county magistrate then went to the capital's government office .
这 县 地方法官 然后 去 到 这 资本的 政府 办公室 .

首县又同到首府衙门，

[ˈevriwʌn] [dɪ'skʌst] [,əɪ 'ti:] .
Everyone discussed it .
每个人 讨论 它 .

大家会商了一遍，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] ['eriəz] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The area was divided into areas inside and outside the city .
这 区域 曾是 分割 进入 区域 里面 和 外部 这 城市 .

分了城内城外地方。

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['praɪvət] ['ɑ:fɪs] ,
Each return to the private office ,
每个 返回 到 这 私人的 办公室 ,

各回私署，

[ðə; ði] ['haʊzɪŋ] [di:d] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perəd] [ɑ:n][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] - [baɪ] - ['haʊshəʊld] ['beɪsɪs] .
The housing deed is to be prepared on a household - by - household basis .
这 住房 契据 是 到 是 准备 在 一个 家庭 - 经过 - 家庭 基础 .

令房书按户打算，

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['fæməli]
A certain family
一个 肯定 家庭

某家、

[ˈsʌmwʌn] [oʊnz] ['sevrəl] ['prɑ:pərtɪz] .
Someone owns several properties .
某人 拥有 一些 特性 .

某人产业若干，

[ðə; ði] [ˌhɑ:rd'laɪnər] ['doʊnertɪd][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The hardliners donated a certain amount of silver .
这 强硬派 捐赠 一个 肯定 数量 的 银 .

硬派捐银若干两；

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən]
A gentleman
一个 绅士

某绅士、

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['mɜ:rtʃənt] ,
A certain merchant ,
一个 肯定 商人 ,

某商民，

绿野仙踪 清 李百川

第119/163页

[ˈdɒnert] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ;
Donate a certain amount of silver ;
捐 一个 肯定 数量 的 银 ;

捐银若干两；

[hi; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [tu;; tə] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:rd] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
He wrote a few words to support the country and reward the army .
他 写道 一个 很少 字 到 支持 这 国家 和 报酬 这 军队 .

做了几句助国犒军、

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈlʊk(ə)] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Protect the local language of the people .
保护 这 当地的 语言 的 这 人们 .

保障人民地方的文字。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
From the governor to the magistrate ,
从 这 州长 到 这 地方法官 ,

自巡抚至司、

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt]
County Magistrate
县 地方法官

知县，

[ɔ:l] [hæv; həv] [neɪm] [kɑ:rdz] ,
All have name cards ,
全部 有 姓名 牌 ,

俱有名帖，

[dɪˈlɪvəri] [wʌz; wəz] [meɪd] [dɔ:r] - [tu;; tə] - [dɔ:r] .
Delivery was made door - to - door .
送货 曾是 制成 门 - 到 - 门 .

挨门逐户的投送。

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [peɪd]
The silver paid
这 银 有薪酬的

所派银两，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [ɪz] [nu:n] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] ;
The deadline is noon on the second day ;
这 最后期限 是 中午 在 这 第二 天 ;

定限在第二日午时交齐；

[sʌm; səm] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] [tu;; tə] [ˈdɒnert] .
Some refused to donate .
一些 拒绝 到 捐 .

有不肯捐输、

[ɔ:r] [dɪˈlɪvər] [hæf] [ʌv; əv] [aɪ ˈti:] .
Or deliver half of it .
或者 递送 一半 的 它 .

或以一半交送者，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ˈdʒent(ə)lmən] ,
Regardless of gentlemen ,
不管 的 先生们 ,

无论绅衿、

[s'kɒləz] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər]
Scholars and commoners
学者们 和 平民

士庶、

[ʃɑ:ps] ,
Shops ,
商店 ,

铺户，

[ɔ:r] [teɪk] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hɪm'self] ,
Or take the person himself ,
或者 拿 这 人 他自己 ,

或拿本人，

[ɔ:r] [teɪk] [ðə; ði][ˈfæməli] ['membər] ,
Or take the family members ,
或者 拿 这 家庭 成员 ,

或拿家属，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ɪn] ['evri] ['pɑ:səb(ə)] [wei] ,
He called out in every possible way ,
他 称为 出去 在 每一个 可能的 方式 ,

百般追呼，

[ðeɪ] [wʊd] ['oʊnli][stɑ:p][ˈæftər][ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [peɪd] .
They would only stop after the money was paid .
他们 会 仅有的 停止 后 这 钱 曾是 有薪酬的 .

必至交了银子方才住手。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [wiʃɪz] [tu:; tə] [oʊ] [wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [teɪl] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] .
Even if one wishes to owe one and a half taels, it is impossible .
甚至 如果 一 愿望 到 欠 一 和 一个 一半 两 , 它 是 不可能的 .

虽欲欠一两五钱者亦不能，

[ɪts] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [taɪmz] [mɔ:ɹ] [ˈɜ:rdʒənt][ðæn; ðən] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
It's twenty or thirty times more urgent than money and grain .
它是 二十 或者 三十 时代 更多的 紧迫的 比 钱 和 粮食 .

比钱粮更紧二三十倍。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [klɑ:ks] [ju:st] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skju:s] [tu:; tə] [ək'sept] [braɪbz] .
Among them, clerks used this as an excuse to accept bribes .
之中 他们 , 职员 用过的 这 作为 一个 原谅 到 接受 贿赂 .

其中书役藉端私收，

[ɔ:r][baɪ] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ˈloʊk(ə)] [ə'fɪj(ə)lz] ,
Or by relying on the power of local officials ,
或者 经过 依靠 在 这 力量 的 当地的 官员 ,

或仗地方官势，

[hi:; hi][ˈɔ:lsou] [ɪk'stɔ:tɪd] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
He also extorted money from others .
他 还 勒索 钱 从 其他的 .

余外索诈。

[ˌdʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [ɑ:r; əɹ] [stɪl] [ɪn] [ˈhɑ:ŋ'dʒəu] .
Japanese pirates are still in Hangzhou .
日本人 海盗 是 仍然 在 杭州 .

倭寇还在杭州，

[ˈsuːdʒə] [wʌz; wəz] [luːtid] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
Suzhou was looted early on .

苏州 曾是 被洗劫一空 早期的 在 。

苏州到早被劫掠，

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] [əˈmʌŋ] [ˈevriwʌn] , [bəuθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] It caused resentment and hatred among everyone , both inside and outside the city .

它 导致 怨恨 和 仇恨 之中 每个人 , 两个都 里面 和 外部 这 城市 。

弄的城里城外人人恨怨，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːroʊ] !
Every household was filled with sorrow !

每一个 家庭 曾是 已填 和 悲哀 ！

户户悲啼！

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈrɪvəz] [ɔːr] [welz] Jumping into rivers or wells

跳 进入 河流 或者 水井

投河跳井、

[ðoʊz] [huː] [kəˈmɪt] [ˈsuːsaɪd][baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [θroʊt] [ɔːr] [ˈhæŋɪŋ] [ðəmˈselvz] ,
Those who commit suicide by cutting their own throats or hanging themselves ,

那些 WHO 犯罪 自杀 经过 切割 他们的 自己的 喉咙 或者 绞刑 他们自己 ,

勿颈自缢者，

[noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈpiːp(ə)] !
No fewer than twenty or thirty people !

不 更少 比 二十 或者 三十 人们 ！

不下二三十人！

[ðə; ði] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtid] [baɪ] [nuːn] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The work was completed by noon the following day .

这 工作 曾是 完全的 经过 中午 这 下列的 天 。

赶办至第二日午时，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [wɜːr; wər] [ˈsetld] [ɪˈmiːdiətli] .
More than 800 , 000 taels were settled immediately .

更多的 比 - , - 两 是 定居 立即地 。

即起结了八十余万两，

[ðeɪ] [stiːl] [ˈwʊdnt] [ɡɪv] [ʌp] .
They still wouldn't give up .

他们 仍然 不会 给 向上 。

还不肯罢休。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] ,
The officials discussed among themselves ,

这 官员 讨论 之中 他们自己 ,

司道们私相计议，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [kɔːz] [ə; eɪ][ˈdræstɪk] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈeriə] ,
Fearing that it would cause a drastic change in the local area ,

恐惧 那 它 会 原因 一个 剧烈 改变 在 这 当地的 区域 ,

怕将地方激变，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [tʊk] [tɜ:rnz] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈgʊvɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənt]
Each person took turns personally going to the prefectural and county government
每个 人 采取 转弯 亲自 去 到 这 县 和 县 政府
[ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] .
offices to check the numbers .
办公室 到 查看 这 数字 .

各轮流着亲去府县衙门查点数目，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] [ɔ:lˈredi] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [left] ,
Seeing that there were already more than 200 , 000 taels left ,
看到 那 那里 是 已经 更多的 比 - , - 两 左边 ,
见已多出二十余万两，

[stɑ:p] [ɪˈmi:diətli] .
Stop immediately .
停止 立即地 .

立令停止。

[ðoʊz] [kla:ks] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti]
Those clerks and servants of the prefecture and county
那些 职员 和 仆人 的 这 州 和 县

那府县书役人等，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [derd] [na:t] [pres] [fɔ:r; fər] [ˈpeɪmənt] .
The people in the city dared not press for payment .
这 人们 在 这 城市 敢于 不是 按 为了 支付 .

城中不敢催讨，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈskætərd] [tu:; tə] [ˈveriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] [tu:; tə][ɪkˈstɔ:rt] [ˈmʌni] .
They all scattered to various villages to extort money .
他们 全部 疏散 到 各种各样的 村庄 到 勒索 钱 .

皆散走各乡索诈。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][dʒu:ˈdɪʃəl] [əˈθɔ:rətɪz] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
Until the judicial authorities investigate and severely punish him .
直到 这 司法 当局 调查 和 严重 惩治 他 .

直至司道查拿重处，

[ˈnoʊtɪsɪz] [wɜ:ɪr; wər][ˈpoʊstɪd][ɪn] [ˈveriəs] [taʊnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] .
Notices were posted in various towns and villages under the starry night .
通知 是 发布 在 各种各样的 城镇 和 村庄 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜在各乡镇帖了告示，

[ðə; ði] [skraɪbz] [ðen] [stɑ:pt] .
The scribes then stopped .
这 抄写员 然后 停止 .

书役人等方才罢手。

[baɪ][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
By the morning of the third day ,
经过 这 早晨 的 这 第三 天 ,

至第三日早，

[ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l] [ˈgʌvərnər] [led][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)lz] .
The provincial governor led the prefecture and county officials .
这 省级 州长 引领 这 州 和 县 官员 .

司道率同府县，

[tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] :
To discuss with the governor :
到 讨论 和 这 州长 :

到巡抚前商议：

[peɪ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwa:] - , -
Pay Zhao Wenhua 650 , 000
支付 赵 文化 - , -

与赵文华交六十五万，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] - , - [teɪl] [wɜːr; wər] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [æz; əz] [ˈpʌblɪk] [fʌndz] .
The remaining 150 , 000 taels were deposited as public funds .
这 其余的 - , - 两 是 已存 作为 民众 资金 .

下余十五万余两存作公项，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː][frʌm; frəm] [ˈæskɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ˈmʌni] .
This was also to prevent Zhao Wenhua from asking for more money .
这 曾是 还 到 防止 赵 文化 从 问 为了 更多的 钱 .

也是防备赵文华再行多要之意。

[brɪˈsaɪdz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] , [wenˈhwaː]
Besides dealing with Japanese pirates , Wenhua
除了 处理 和 日本人 海盗 , 文化

文华除与倭寇外，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈnetɪd] - , - [teɪl] .
They also netted 250 , 000 taels .
他们 还 网 - , - 两 .

还净落了二十五万两，

[ɪkˈstriːmli] [ˈhæpi] !
Extremely happy !
极其 快乐的 !

快活到绝顶！

[dɪŋ] [kˈwɑːn][wʌz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] .
Ding Quan was rewarded .
丁 权 曾是 奖励 .

赏了丁全、

[wuː] - [iːtʃ] [rɪˈsiːvd] - , - [teɪl] .
Wu Zixing each received 10 , 000 taels .
吴 - 每个 已收到 - , - 两 .

吴自兴各一万两。

[ðen] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [deɪt] ,
Then calculate the date ,
然后 计算 这 日期 ,

又计算日期，

[wʌn] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [frʌm; frəm] [ˈʃænˈdʒɪn] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [prɪ] - [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni]
One military officer from Shandong was to be pre - assigned to accompany
一 军队 官 从 山东 曾是 到 是 预 - 分配 到 陪伴

[ðə; ði] [truːps] .
the troops .
这 军队 .

预派山东随营参将一员，

[ten] [ˈwɔːʃɪps] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [gɑːrd] .
Ten warships were under guard .
十 军舰 是 在下面 警卫 .

监押十只战船，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] ;
He led his troops to Tangxi to settle the silver ;
他 引领 他的 军队 到 - 到 定居 这 银 ;

带兵去塘西交割银两；

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [fʊlˈfild] ,
After the secret instructions were fulfilled ,
后 这 秘密 指示 是 已完成 ,
密嘱成事之后,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
He was recommended to be the deputy general ;
他 曾是 受到推崇的 到 是 这 副 一般的 ;
保举他做副将;

[ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] [der] [tuː; tə][dɑːˈvʌldʒ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] . . .
If any of his soldiers dare to divulge a single word . . .
如果 任何 的 他的 士兵 敢 到 泄露 一个 单身的 单词 . . .
若他属下兵丁敢泄露一字者,

[bɪˈhed] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] !
Behead him immediately !
斩首 他 立即地 !
立即斩首!

[iːtʃ] [bəʊt] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈɡɑːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Each boat also had a family member guarding it .
每个 船 还 有 一个 家庭 成员 守护 它 .
又每船都有家人一名看守,

[dɪŋ] [kˈwɑːn] ,
Ding Quan ,
丁 权 ,
丁全、

[wuː] - [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [trænˈzækʃ(ə)n] .
Wu Zixing was the person who made the transaction .
吴 - 曾是 这 人 WHO 制成 这 交易 .
吴自兴是交割之人。

[ðə; ði] [ˈbəʊts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)] [ˈfiːnɪks] [flægz] .
The boats were all decorated with colorful phoenix flags .
这 船 是 全部 装饰 和 丰富多彩的 凤凰 旗帜 .
船上都插了五彩凤旗,

[əˈnʌðər] [lɑːrdʒ] [flæg][wʌz; wəz] [ˈædɪd] .
Another large flag was added .
其他 大的 旗帜 曾是 额外 .
外又加大旗一面,

[raɪt] [ðə; ði] [tuː] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] " [pəˈtroʊl] "
Write the two large characters " Patrol "
写 这 二 大的 人物 " 巡逻 "

[əˈdɔːrn] [ˈpiːpəlz] [aɪz] .
Adorn people's eyes .
装饰 人们的 眼睛 .
饰人眼目。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒei] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒjaːŋ] .
On one hand , he wrote to Zhang Jing , the governor of Zhejiang .
在 一 手 , 他 写道 到 张 景 , 这 州长 的 浙江省 .
一边行文浙抚张经,

[let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ɪz][ɑːn][pəˈtroʊl] .
Let him know that the officer is on patrol .
让 他 知道 那 这 官 是 在 巡逻 .
使他知道差参将某人巡哨,

[tuː; tə][dɪˈspel][ðer; ðər] [səsˈpijənz] .
To dispel their suspicions .
到 打消 他们的 怀疑 .

免其心疑。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ] [ˈspesɪfaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [deɪt] [wʊd] [biː; bi][set] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [deɪ] .
It was also specified that the date would be set for a certain day .
它 曾是 还 指定的 那 这 日期 会 是 放 为了 一个 肯定 天 .

又言明定于某日，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] [pɪŋhuː] ,
When the troops arrived at Pinghu ,
什么时候 这 军队 到达的 在 平湖 ,

兵至平湖，

[ðeɪ] [ˈmɑːtft] [təˈgeðər] .
They marched together .
他们 行军 一起 .

一同征进。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒei] [sɔː] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] .
Zhang Jing saw the document .
张 景 锯 这 文档 .

张经见了文书，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [men] , [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ænd] [ʃɪps] .
Immediately inspect the men , horses , and ships .
立即地 检查 这 男人 , 马匹 , 和 船舶 .

立即点验人马船只，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn] [ɡʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
They were on good terms with the imperial envoy to lead the campaign .
他们 是 在 好的 条款 和 这 帝国 使者 到 带领 这 活动 .

好同钦差征讨。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈsɪlvər] [boʊt] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Zhao Wenhua's silver boat arrived at Tangxi .
赵 - 银 船 到达的 在 - .

赵文华银船到塘西，

[ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] .
Japanese pirates had already provided assistance .
日本人 海盗 有 已经 假如 协助 .

早有倭寇接应，

[tʃek] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [rɪˈsiːvd] .
Check the amount of silver received .
查看 这 数量 的 银 已收到 .

收查银数。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dɪŋ] [kˈwɑːn][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈtɜːrnd] .
The next day , Ding Quan and the others returned .
这 下一个 天 , 丁 权 和 这 其他的 返回 .

次日丁全等俱回，

[ˈdiːtɜrlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [dɪˈlɪvəri]
Details of the silver delivery
细节 的 这 银 送货

详言交割银两，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [əbˈdʒɛkʃənz] .
There were no objections .
那里 是 不 反对意见 .

并无异辞。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvər] [ɪz] [ˈskedʒuːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] 25th .
The battle of the Qiantang River is scheduled for the 25th .
这 战斗 的 这 钱塘 河 是 已安排 为了 这 25th :

定於二十五日钱塘江一战归数。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dɪŋ] [kˈwɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈtʃːrnd] .
The next day , Ding Quan and the others returned .
这 下一个 天 , 丁 权 和 这 其他的 返回 :

次日丁全等俱回，

[ˈdiːtərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [dɪˈlɪvəri]
Details of the silver delivery
细节 的 这 银 送货

详言交割银两，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [əbˈdʒɛkʃənz] .
There were no objections .
那里 是 不 反对意见 :

并无异辞。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈrɪvər] [ɪz] [ˈskedʒuːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] 25th , [ˈæftər] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The battle of the Qiantang River is scheduled for the 25th , after which the
这 战斗 的 这 钱塘 河 是 已安排 为了 这 25th , 后 哪个 这
[ˈenəmi] [wɪl] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
enemy will return to the sea .
敌人 将要 返回 到 这 海 :

定於二十五日钱塘江一战归海。

[wen] [,eɪtʃˌjuːˈei] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Wen Hua was delighted .
温 华 曾是 高兴极了 :

文华深喜。

[baɪ][ðə; ði] 20th ,
By the 20th ,
经过 这 20th ,

至二十日，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] , [bəʊθ] [lænd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)] , [set] [ɔːf] .
The army , both land and naval , set off .
这 军队 , 两个都 土地 和 海军 , 放 离开 :

水陆大军起行，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][dʒei] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Zhang Jing personally came to greet him .
张 景 亲自 来了 到 迎接 他 :

张经亲来迎候。

[ɑːn][ðə; ði] 23rd ,
On the 23rd ,
在 这 23rd ,

二十三日，

[ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The troops arrived at Tangxi .
这 军队 到达的 在 - :

兵至塘西。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

探子报说：

" [ji:] [mju:] ['miao] [ɛm i 'ai] [læst] [nait] [rɒbd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɜ:r; hər] [tʃɪldrən] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd]
" **Yi Mu Miao Mei last night robbed and imprisoned her children inside and**
" 易 亩 苗 梅 最后的 夜晚 被抢劫 和 被监禁 她 孩子们 里面 和
[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , "
outside the city , "
外部 这 城市 , "

“夷目妙美于昨晚将城内外抢压的子女、

[gould] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Gold and silk ,
金子 和 丝绸 ,

金帛，

[ðeɪ] [went] [ɑ:n] [ðer; ðər] [wei] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [sent] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
They went on their way and were sent far away .
他们 去 在 他们的 方式 和 是 发送 远的 离开 .

尽行打发远去；

[æt; ət] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [tʃɛn] [tə'deɪ] ,
At the hour of Chen today ,
在 这 小时 的 陈 今天 ,

今日辰刻时分，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [men] [tu:; tə] [ˈæŋkər] [ɪn] [ðə; ði] [tʃæn'tæŋ] [ˈrɪvər] .
They led their men to anchor in the Qiantang River .
他们 引领 他们的 男人 到 锚 在 这 钱塘 河 .

率众都入钱塘江中停泊，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [noʊ] [θi:vz] [left] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
There were no thieves left in the city .
那里 是 不 窃贼 左边 在 这 城市 .

城内一贼俱无。

[wʌt] [ɪz] [jɔr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知是何意见？ ”

[wen] [,eɪtʃu:'ei] ['lɪsnd] ,
Wen Hua listened ,
温 华 听着 ,

文华听了，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] [tu:; tə] [æd'væns] ['heɪstɪli] .
He urged the army to advance hastily .
他 敦促 这 军队 到 进步 草草 .

急催军前进。

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Jingdao :
张 - :

张经道：

" [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪts] [left] [ðə; ði] ['sɪti] ['empti] . "
" **The Japanese pirates left the city empty** . "
" 这 日本人 海盗 左边 这 城市 空的 . "

“倭贼空城而去，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['kʌnɪŋ] [ski:m] [ɪn'vɑ:lvd] .
There must be some cunning scheme involved .
那里 必须 是 一些 狡猾 方案 涉及 .
必有诡谋，

[ə'dʌlts] [[ʊd; ʒəd] [pruː'si:d] ['sləʊli] .
Adults should proceed slowly .
成年人 应该 继续 缓慢地 .

大人还要缓行，

[send] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʊts] ['gouɪŋ][ɑ:n] .
Send someone else to find out what's going on .
发送 某人 别的 到 寻找 出去 是什么 去 在 .

再差人打听动静。”

- [ə'gri:d] .
Zongxian agreed .
- 同意 .

宗宪亦以为然。

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" ['vɪktəri] [ɪn][wɔːr] [kʌmz] [frʌm; frəm] [mə'ræl] . "
" Victory in war comes from morale . "
" 胜利 在 战争 来 从 士气 . "

“兵以气胜，

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˌhezɪ'teɪ(ə)n] ,
In a moment of hesitation ,
在 一个 片刻 的 犹豫 ,

一犹豫间，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪz] [mə'ræl] [hæz; həz] [weɪnd] .
The army's morale has waned .
这 军队的 士气 有 减弱 .

军气惰矣。

[sʌt] [vju:z]
Such views
这样的 浏览

此等见解，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] .
This is beyond the understanding of the two gentlemen .
这 是 超过 这 理解 的 这 二 先生们 .

非二公所能知也。”

[ˈneɪv(ə)][ænd; ənd][lənd] ['fɔːrsɪz] [ə'raɪv] [ɪn] ['hɑ:ŋ'dʒəu] .
Naval and land forces arrive in Hangzhou .
海军 和 土地 力量 到达 在 杭州 .

水陆军到杭州，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
As expected , there were no thieves in the city .
作为 预期的 , 那里 是 不 窃贼 在 这 城市 .

果然城内并无一贼。

[æsk][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Ask the people ,
问 这 人们 ,

问百姓们，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈpaɪrət][ˈʃɪps][ɑːr;əɹ][ɔːl][ˌmuəd][ɪn][ðə;ði][ˈtʃænˈtæŋ][ˈrɪvər]。
It is said that pirate ships are all moored in the Qiantang River .
它是说那海盗船舶是全部系泊在这钱塘河。

都说贼船尽停泊在钱塘江内。

[wen][ˌ,eɪtʃuːˈei][ˈɔːrdərd][ðə;ði][ˈneɪvɪ][tuː; tə][hɔːlt][ˌaʊtˈsaɪd][ðə;ði][ˈsɪti]。
Wen Hua ordered the navy to halt outside the city .
温华订购这海军到停止外部这城市。

文华传令水军尽停城外，

[əˈpɔɪntɪd][ˈzæŋ,ˈzɑːŋ][dʒeɪ][æz;əz][prɪˈmɪr]；
Appointed Zhang Jing as Premier ；
任命张景作为总理；

命张经总理；

[hiː;hi][led][hɪz;ɪz][truːps][ˈɪntuː][ðə;ði][ˈsɪti][hɪmˈself]。
He led his troops into the city himself .
他引领他的军队进入这城市他自己。

自己带兵入城，

[dʒʌst][ɪn][keɪs]。
Just in case .
只是在案件。

以防不虞。

[aɪ][ˌsterd][ˌoʊvərˈnaɪt]。
I stayed overnight .
我入住过夜。

住宿了一夜。

[æt;ət][daːn][ðə;ði][nekst][deɪ]
At dawn the next day
在黎明这下一个天

次日五鼓，

[ðə;ði][kəˈmænd][ˈæroʊ][wɒz;wəz][ˈɪʃuːd][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə;ði][ˈɑːfəsəɹz][ænd;ənd][ˈsoʊldʒəɹz][ɑːn][iːtʃ][ʃɪp]
The command arrow was issued to inform the officers and soldiers on each ship
这命令箭曾是发布到通知这警官和士兵在每个船
。
。
。

发令箭晓谕各船将士，

[æz;əz][suːn][æz;əz][ðə;ði][skaɪ][brɪˈkʌmz][brʌɪt]，
As soon as the sky becomes bright ,
作为很快作为这天空变成明亮的，

天一明，

[ðeɪ][ɔːl][ˈgæðərd][æt;ət][ðə;ði][ˈweɪtɪŋ][taɪd]，
They all gathered at the waiting tide ,
他们全部聚集在这等待潮，

俱着聚齐在候潮、

[græs][brɪdʒ]
Grass Bridge
草桥

草桥、

[sneɪlz][wɪð;wɪθ][θriː][ˈfaɪlə]
Snails with three phyla
蜗牛和三门

螺螄三门，

[hiː; hi] ['fɑːləʊd] [him; ɪm][tuː; tə] [kiː] [ðə; ði] [θiːvz] .

随他杀贼。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊv][əˈfreɪd] [ðæt] [ˈzæn, ˈzɑ:n][dʒei] [wʊd] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .

他又恐怕张经多事，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [pəˈsu:t] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpəˈni:z] ['paɪərɪts] [ɪz] [tu:] ['heɪstɪ]

万一追杀倭寇过急，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [bɜ:s] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] .

弄的失了和气，

[fait] ['siriəsli]

认真战起来，

[na:t] [jet] !

还不得！

['ðerfɔ:r] , ['zæn, 'zɑ:n][dzei] ,

于是将张经、

['hu:] - ,

胡宗宪，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ə; eɪ][la:rdʒ] ['wɔ:rʃɪp] [tə'geðər] .

俱着和他在一枝大战船上。

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] [kə'mænd] [flæg][In][hɪz; ɪz][hænd] .

他手执令旗，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:ɪps] [ðæt] [wɜ:r; wər][hɪt] .

命中军船上起鼓。

[In][ə; eɪ] [[p:rt] [waɪl] ,

須臾，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɑ:n] [i:t] [bəʊt] ['səʊndɪd] [laɪk] ['θʌndə] .

各船鼓声如雷，

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈtrævlɪd] [əˈbɔʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [li] ([əˈprɑ:ksɪmətli] [tu:ˈtu:] . [faɪv] - [tu:ˈtu:] . [faɪv]
The naval forces traveled about four or five li (approximately 2 : 5 - 2 : 5
这 海军 力量 旅行 关于 四 或者 五 季 (大约 2 : 5 - 2 : 5
[ˈkilə,mi:təz]) [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
kilometers) across the river .
公里) 穿过 这 河 .

众水军在江中约走有四五里水面，

[ˈfɔ:rsait] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪp]
Foresight of the pirate ship
远见 的 这 海盗 船

远见贼船，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [əˈreɪndʒd] [laɪk] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gu:s] .
They are arranged like the wings of a goose .
他们 是 安排 喜欢 这 翅膀 的 一个 鹅 .

俱雁翅般排列。

[wen] [,eitʃju:ˈei] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][flæg] ,
Wen Hua pointed the flag ,
温 华 尖 这 旗帜 ,

文华将号旗一指，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ʃɪps] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] .
All the ships charged forward .
全部 这 船舶 带电 向前 .

各船俱杀上前去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] .
Suddenly , a cannon shot was heard from the Japanese pirate ship .
突然 , 一个 大炮 射击 曾是 听到 从 这 日本人 海盗 船 .

忽听得倭寇船中一声大炮，

[i:tʃ] [ʃɪp] [tɜ:rnd] [ɪts][bəʊ; boʊ] [əˈraʊnd] .
Each ship turned its bow around .
每个 船 转向 它是 弓 大约 .

各将船头掉转，

[aɪ ˈti:] [flu:] [tɔ:rdz] [ˈhaɪˈkoʊ] .
It flew towards Haikou .
它 飞翔 向 海口 .

如飞的向海口去了。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sɔ:] [ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] [rɪˈtri:t] .
The generals saw the Japanese pirates retreat .
这 将军们 锯 这 日本人 海盗 撤退 .

众军将见倭寇退去，

[i:tʃ] [saɪd] [ˈfaɪərd][ɪts] [ˈkænənz] [ɪn] [pərˈsu:t] .
Each side fired its cannons in pursuit .
每个 边 被解雇 它是 大炮 在 追逐 .

各放乌统大炮追赶，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈbɔʊt] [tu:] [maɪlz] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] .
There is about two miles of water .
那里 是 关于 二 英里 的 水 .

约赶有二里水面，

[wen] [,eitʃju:ˈei] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] .
Wen Hua then ordered the retreat to begin .
温 华 然后 订购 这 撤退 到 开始 .

文华便叫鸣金。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈmet(ə)l] ['klæŋɪŋ] [wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The sound of metal clanging was deafening .
这 声音 的 金属 叮当声 曾是 震耳欲聋 .

金声乱响，

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] ['ɑ:fəsərz] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ʃɪps] [bæk] .
The naval officers turned their ships back .
这 海军 警官 转向 他们的 船舶 后退 .

各船军将把船拨回，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候将令。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Jingdao :
张 - :

张经道：

" [ðə; ði] [θɪ:f] ['dɪdnt] ['faɪər][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['ærəʊ] . "
" The thief didn't fire a single arrow . "
" 这 贼 没有 火 一个 单身的 箭 . "

“贼一矢不发，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

便行退兵，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][træp][tu:; tə] [lɔr] [ðə; ði] ['enəmi] .
It must be a trap to lure the enemy .
它 必须 是 一个 陷阱 到 饵 这 敌人 .

必系诱敌，

[jɔr; jər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [kə'rekt] .
Your decision to withdraw the troops is absolutely correct .
你的 决定 到 提取 这 军队 是 绝对地 正确的 .

大人收军极是。

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] [æz; əz][hi:; hi] [sed] :
Zhao Wenhua's expression changed drastically as he said :
赵 - 表达 已更改 急剧地 作为 他 说 :

“赵文华勃然变色道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] ['ju:zɪŋ] [ˌdʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [æz; əz] [beɪt] [tu:; tə] [lɔr] [ðə; ði] ['enəmi] ? "
" Are you still using Japanese pirates as bait to lure the enemy ? "
" 是 你 仍然 使用 日本人 海盗 作为 饵 到 饵 这 敌人 ? "

“你尚以倭贼为诱敌耶？

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['empəʔəz] [ɡreɪt] ['blesɪŋz] .
This is all thanks to the Emperor's great blessings .
这 是 全部 谢谢 到 这 皇帝的 伟大的 祝福 .

此皆托天子洪福，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] - ['æərəʊs] ['nevər] [mɪst] [ðer; ðər][mɑ:rk] .
The generals ' arrows never missed their mark .
这 将军们 - 箭头 绝不 错过 他们的 标记 .

诸将箭无虚发。

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [sʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [əˈtʃiːvmənt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] !
Only then could such a great achievement be accomplished !
仅有的 然后 可以 这样的 一个 伟大的 成就 是 完成 ！

乃能成此大功！

[ðə; ði] [ɡɒːŋz] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 。

鸣金收军，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] " [dəʊnt] [pərˈsuː] [ə; eɪ] [drɪˈfiːtɪd] [ˈenəmi] . " **This is precisely the meaning of " don't pursue a defeated enemy . "**
这 是 恰恰 这 意义 的 " 不 追求 一个 战败 敌人 " 。

正是穷寇勿追之意。

[lʊk] , [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔːtər] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [red] .
Look , the river water is completely red .
看 ， 这 河 水 是 完全地 红色的 。

你看江水尽赤，

" [haʊ] [haɪ] [ə; eɪ] [pəˈzɪ](ə)n [duː][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [ˈtreɪtəz] ? " **" How high a position do we need to go in killing traitors ? "**
" 如何 高的 一个 位置 做 我们 需要 到 去 在 杀 叛徒 ? " 。

还要杀贼到什么地位？ "

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒei] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Zhang Jing couldn't help but burst into laughter .
张 景 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 。

张经忍不住大笑起来。

[wen] [,eɪtʃjuːˈei] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒei] [ˈlæfɪŋ] [ˈlaʊdli] .
Wen Hua saw Zhang Jing laughing loudly .
温 华 锯 张 景 笑 高声 。

文华见张经大笑，

[hɜːr; hər] [ɪrz] [ænd; ənd] [feɪs] [flʌʃt] [red] [ɪnˌvɔːləntərəli] .
Her ears and face flushed red involuntarily .
她 耳朵 和 脸 酡 红色的 不由自主 。

不由的耳红面赤，

[hiː; hi] [læft] [aʊt] [laʊd] .
He laughed out loud .
他 笑了 出去 大声 。

也大笑了。

[soʊ][hiː; hi] [ˈlaʊdli] [ɡev] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
So he loudly gave the order ,
所以 他 高声 给予 这 命令 ；

于是大声传令，

[ˈmjuːzɪk][wʌz; wəz] [pleɪd] [ɑːn] [iːtʃ] [ʃɪp] .
Music was played on each ship .
音乐 曾是 玩 在 每个 船 。

着各船奏乐，

[ðeɪ] [sæŋ] [traɪˈʌmfənt] [ˈsɔŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They sang triumphant songs as they returned to the city .
他们 唱 凯 歌曲 作为 他们 返回 到 这 城市 。

齐唱凯歌回城。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Back in the city ,
后退 在 这 城市 ；

回到城中，

[wen] [,eitʃju:'ei] [went] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvə-nə-z] [ˈɑ:fɪs] .
Wen Hua went all the way to the governor's office .
温 华 去 全部 这 方式 到 这 州长的 办公室 .

文华直至巡抚衙门，

[let] [ˈhu:] - [sɪt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Let Hu Zongxian sit in the main hall .
让 胡 - 坐 在 这 主要的 大厅 .

让胡宗宪同坐大堂，

- [rɪˈpi:tɪdli] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə][sɪt] [ˈʌpraɪt] .
Zongxian repeatedly refused to sit upright .
- 反复 拒绝 到 坐 直立 .

宗宪再三不肯正坐，

[wen] [,eitʃju:'ei] [sæt] [əˈləʊn] .
Wen Hua sat alone .
温 华 卫星 独自的 .

文华一人正坐了，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][dʒei][wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
Zhang Jing was not allowed to say a word .
张 景 曾是 不是 允许 到 说 一个 单词 .

并未让张经一句。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:n][dʒei] [naʊ] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [əˈfendɪd] [hɪm; ɪm] .
Zhang Jing now realized that he had offended him .
张 景 现在 已实现 那 他 有 被冒犯了 他 .

张经此时也自知得罪下他，

[let] - [bi;; bi][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Let Zongxian be on the left .
让 - 是 在 这 左边 .

让宗宪在左，

[aɪ][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
I sat down on the right .
我 卫星 向下 在 这 正确的 .

自己在右坐了。

[wen] [,eitʃju:'ei] [smaɪld] [ˈbrɔ:dli] .
Wen Hua smiled broadly .
温 华 微笑 总体而言 .

文华满面笑容，

[hi;; hi] [preɪzd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [wɜ:rdz][ʌv; əv] [preɪz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [greɪt]
He praised the generals with many words of praise for their great
他 赞扬 这 将军们 和 许多 字 的 称赞 为了 他们的 伟大的
[əˈtʃi:vmənts] [ænd; ənd] [ˈvɪktəɪz] .
achievements and victories .
成就 和 胜利 .

用许多大功大捷的话奖誉诸将，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈæktɪd] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
All the generals acted unexpectedly .
全部 这 将军们 行动 不料 .

诸将皆出意料之外。

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈnervi] [tu;; tə] [rɪˈmeɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He ordered the navy to remain outside the city .
他 订购 这 海军 到 保持 外部 这 城市 .

吩咐水师仍在城外，

[hæf][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ˈfɔ:rsɪz][wɪl][bi:; bi][sent][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsɪti][tu:; tə][stænd][gɑ:rd] .
Half of the land forces will be sent into the city to stand guard .
一半 的 这 土地 力量 将要 是 发送 进入 这 城市 到 站立 警卫 .
陆军将分一半入城值宿。

[aɪˈti:][ˈɔ:lsʊʊ][meɪks][noʊ][ˈmen](ə)n][ʌv; əv][haʊ][ðə; ði][ˈvɪktəms][wɪl][rɪˈsi:v][rɪˈli:f][ɔ:r][kɑ:mpenˈseɪ](ə)n] .
It also makes no mention of how the victims will receive relief or compensation .
它 还 制作 不 提到 的 如何 这 受害者 将要 收到 宽慰 或者 赔偿 .
也不言及被害百姓如何赈恤，

[haʊ][tu:; tə][riˈɔ:rgənaɪz][dɪˈlæpɪdətɪd][ˈpri:fektʃər][ænd; ənd][ˈkauntɪz]?
How to reorganize dilapidated prefectures and counties ?
如何 到 改组 破旧的 县 和 县 ?
残破府县如何整顿，

[haʊ][ʃʊd; ʃəd][i:tʃ][pɔ:rt][dɪˈfend][ɪtˈself]?
How should each port defend itself ?
如何 应该 每个 港口 保卫 本身 ?
各海口如何防守，

[tu:; tə][əˈvɔɪd][ˈfju:tʃər][ˈtrʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .
一免后患。

[ju:; jʊ][ɪnˈvaɪtɪd]-[tu:; tə][ðə; ði][bæk][hɔ:l][fɔ:r; fər][ə; eɪ][mi:l] .
You invited Zongxian to the back hall for a meal .
你 受邀 - 到 这 后退 大厅 为了 一个 一顿饭 .
约宗宪入后堂饮食，

[ˈgʌvərnər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒei][əˈraɪvd][ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə][faɪnd][əˈnʌðər][pleɪs][tu:; tə][steɪ] . [ˈzu:]
Governor Zhang Jing arrived and had to find another place to stay . Zhu
州长 张 景 到达的 和 有 到 寻找 其他 地方 到 停留 . 朱
[wenˈhwa:ɔ:][wɜ:rkt][θru:][ðə; ði][naɪt][tu:; tə][rɪˈvaɪz][hɪz; ɪz][rɪˈpɔ:rt][ænd; ənd][rɪˈpɔ:rt][ðə; ði][ˈvɪktəri] .
Wenhua worked through the night to revise his report and report the victory .
文化 工作 通过 这 夜晚 到 修订 他的 报告 和 报告 这 胜利 .
巡抚张经到得另寻地方居祝文华连夜修本报捷，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ][sɜ:rvd][æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzər][tu:; tə][ˈgʌvərnər][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒei] .
He also served as an advisor to Governor Zhang Jing .
他 还 服务 作为 一个 顾问 到 州长 张 景 .
并参巡抚张经。

[aɪˈti:] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][wɔ:r][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwa:ɔ:]
Minister of War Zhao Wenhua
部长 的 战争 赵 文化
兵部尚书臣赵文华，

[wʌn][bʊk][ɪz][fɔ:r; fər][rɪˈpɔ:rtɪŋ][ˈmerɪts][ænd; ənd][ˈpʌnɪʃɪŋ][kraɪmz] .
One book is for reporting merits and punishing crimes .
一 书 是 为了 报道 优点 和 惩罚 犯罪 .
一本为报功罚罪事。

[jɔ:r; jər][ˈsʌbdʒekt][əˈraɪvd][ɪn][ˌzɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ][ɑ:n][dʒu:n] 14th .
Your subject arrived in Zhenjiang on June 14th .
你的 主题 到达的 在 镇江 在 六月 14th .
臣于六月十四日抵镇江，

[ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [ˈneɪvɪ] ；
Mobilize the navy ；
动员 这 海军 ；

调集水师；

[baɪ] [ˈɜːrli] [ˈɔːgəst] ，
By early August ，
经过 早期的 八月 ，

至八月初旬，

[ðə; ði] [ˈɪps] [ɪˈkwɪpmənt] [wəz; wəz][nɑːt] [jet] [kəmˈpliːt] ．
The ship's equipment was not yet complete ．
这 船的 设备 曾是 不是 然而 完全的 ．

船只器械尚未完备。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ， [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə] ， [ʃiː] [mjuː] [ˈmiəʊ] [ɛm i ˈaɪ] ，
At that time , the bandit leader , Yi Mu Miao Mei ，
在 那 时间 ， 这 土匪 领导者 ， 易 亩 苗 梅 ，

彼时贼首夷目妙美，

[hiː; hi][wəz; wəz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] ．
He was leading his troops to attack Hangzhou ．
他 曾是 领导 他的 军队 到 攻击 杭州 ．

正率众攻击杭州，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˈtrævlɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑːrɪz][ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] ．
Your subject traveled under the stars and night to deliver the document ．
你的 主题 旅行 在下面 这 明星 和 夜晚 到 递送 这 文档 ．

臣随星夜行文，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈɡʌvərnər] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒeɪ] ，
Inform Governor Zhang Jing ，
通知 州长 张 景 ，

知会巡抚张经，

[hiː; hi][wəz; wəz] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] [faɪv] [deɪz] ．
He was encouraged to hold out for five days ．
他 曾是 鼓励 到 抓住 出去 为了 五 天 ．

励其固守五日，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] ， [aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] ．
Your Majesty , I will lead the troops to relieve the siege ．
你的 威严 ， 我 将要 带领 这 军队 到 缓解 这 围城 ．

臣定率众解围。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] ， [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒɪŋz] [ˈkaʊədli] [ˈnɛɪtʃər] ，
Furthermore , considering Zhang Jing's cowardly nature ，
此外 ， 考虑 张 京的 胆小 自然 ，

又虑张经懦弱性成，

[fɪr] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz]
Fear of harming national affairs
害怕 的 伤害 国家的 事务

恐误国事，

[iːtʃ] [saɪd] [dɪˈspætʃt] - ， - [truːps] [baɪ][lənd][ænd; ənd] [siː] ．
Each side dispatched 20 , 000 troops by land and sea ．
每个 边 已派出 - ， - 军队 经过 土地 和 海 ．

水陆各先遣兵二万，

[ðeɪ] [kæmpt] [aʊt] [ˌfɪftiːn] [maɪlz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] ．
They camped out fifteen miles outside of Hangzhou ．
他们 露营 出去 十五 英里 外部 的 杭州 ．

在杭城十五里外屯扎，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [,ai 'ti:] [kən'veiz] [ə; ei] [sens] [ʌv; əv] [moʊ'mentəm] .
From afar , it conveys a sense of momentum .
从 远方 , 它 传递 一个 感觉 的 势头 .

遥为声势。

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][dʒei] . . .
Unexpectedly , on the night of the eighth day , Zhang Jing . . .
不料 , 在 这 夜晚 的 这 第八 天 , 张 景 . . .

不意张经于初八日夜间,

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Leading the people to abandon the city ,

领导 这 人们 到 放弃 这 城市 ,

[ˈeksɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] ,
Exiting the North Gate ,

退出 这 北 门 ,

出北关门,

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] - [ˈerɪə] ,
Upon reaching the Pingwang area ,

之上 到达 这 - 区域 ,

至平望地界,

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪəɪts] [ˈlu:tɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈweəhaʊsɪz] .
This led to the Japanese pirates looting all the warehouses .

这 引领 到 这 日本人 海盗 抢劫 全部 这 仓库 .

致令倭寇尽劫仓库,

[ˈslɔ:tər] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz]
Slaughter of officials and civilians

屠宰 的 官员 和 平民

屠戮官民,

[ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] [ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] .
Heartbreaking and tragic .

令人心碎 和 悲惨 .

伤心惨目,

[,ɪndɪˈskraɪbəbl] .
Indescribable .

无法形容 .

莫可名状。

[aɪ][wʌz; wəz] [[ɑ:kt] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] [nu:z] .
I was shocked to hear this news .

我 曾是 震惊 到 听到 这 消息 .

惊闻传至,

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [,koʊɪɡˈzɪst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtreɪtər] !
I swear I will never coexist with the traitor !

我 发誓 我 将要 绝不 共存 和 这 叛徒 !

臣与贼誓不两立矣!

[soʊ] [ðeɪ] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [tru:ps] [ðæt] [ˈi:vnɪŋ] .
So they advanced their troops that evening .

所以 他们 先进的 他们的 军队 那 晚上 .

于是日晚进兵,

[wi; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] - [æt; ət] [nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] 19th .
We arrived in Tangxi at noon on the 19th .

我们 到达的 在 - 在 中午 在 这 19th .

十九日午抵塘西。

[ə'pɑ:n] [lɜ:rnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn]
Upon learning that the Japanese pirates had heard of the arrival of the main
之上 学习 那 这 日本人 海盗 有 听到 的 这 到达 的 这 主要的
[ɑ:rmɪ] ,
army ,
军队 ;

探知倭贼闻大兵至，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [bɪn] [mu:vɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tʃæn'tæn] ['rɪvər] .
They have all been moved into the Qiantang River .
他们 有 全部 到过 已搬 进入 这 钱塘 河 .

已尽数移入钱塘江内，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'reɪd] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪŋ] [ʼaʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
They are arrayed and awaiting our troops .
他们 是 排列 和 等待中 我们的 军队 .

列阵以待我兵。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] [fɜ:rst] .
Your Majesty , I will lead the generals to enter the river mouth first .
你的 威严 , 我 将要 带领 这 将军们 到 进入 这 河 嘴 第一的 .

臣即率诸将先入江口，

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] ['hu:] - [tu;; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
He ordered Hu Zongxian to provide backup .
他 订购 胡 - 到 提供 备份 .

饬令胡宗宪为后援，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒeɪ][ˈɔ:lsəʊ] [led][ðə; ði] [boʊt] ['fɔ:rwəd] .
Zhang Jing also led the boat forward .
张 景 还 引领 这 船 向前 .

张经亦押船继进。

['lʊkɪŋ] [aʊt] , [ðə; ði] ['paɪrət] [ˈɪps] [swɔ:md] [laɪk] [bi:z] [ænd; ənd][ænts] .
Looking out , the pirate ships swarmed like bees and ants .
寻找 出去 , 这 海盗 船舶 蜂拥而至 喜欢 蜜蜂 和 蚂蚁 .

遥望贼船蜂屯蚁聚，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər][fɑ:r] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:ʃɪps] !
There were far more than several thousand warships !
那里 是 远的 更多的 比 一些 千 军舰 !

战舰何止数千余只！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [led][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [tu;; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
At that time , the minister led the vanguard to beat the drums .
在 那 时间 , 这 部长 引领 这 先锋 到 打 这 鼓 .

斯时臣率前军鸣鼓，

['faɪtɪŋ] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [θi:vz] ,
Fighting straight at the thieves ,
斗争 直的 在 这 窃贼 ,

直搏贼众，

[ˈæftər][ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] ['faɪər][wʌz; wəz] [ɪɡ'zɔ:stɪd] , [wu:tŋ] ['fɑ:ləʊd] .
After the artillery fire was exhausted , Wutong followed .
后 这 炮兵 火 曾是 筋疲力尽的 , 梧桐 随后 .

炮尽而继之以乌统，

[ˈæftər] [wu:] [tŋ] ['fɪnɪʃt] , [hi;; hi][wʌz; wəz] ['fɑ:ləʊd] [baɪ][ˈbaʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['æərəʊs] .
After Wu Tong finished , he was followed by bows and arrows .
后 吴 童 完成的 , 他 曾是 随后 经过 弓 和 箭头 .

乌统尽而继之以弓矢，

[wen] [ðə; ði] ['æərəs] [ræn] [aʊt] , ['wepənz] ['klæʃt] .
When the arrows ran out , weapons clashed .
什么时候 这 箭头 跑 出去 , 武器 冲突 .

弓矢尽而兵刃相接，

[maɪ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['bəndɪts] ['sevrəl] [taɪmz] .
My ship was surrounded by bandits several times .
我的 船 曾是 包围 经过 强盗 一些 时代 .

臣船被贼围数匝，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [pɪrst] [ðə; ði] ['mɪnɪstə-z] ['helmt] ['ɪnstəntli] .
The sword pierced the minister's helmet instantly .
这 剑 穿孔 这 部长 头盔 即刻 .

刀中臣盔立破，

['fɔ:rtʃənətli] , - ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] .
Fortunately , Zongxian's army arrived .
幸运的是 , - 军队 到达的 .

幸宗宪军至，

[i:tʃ] [saɪd] [fɔ:t] ['despərətli] [tu:; tə][hoʊld][ɑ:n] .
Each side fought desperately to hold on .
每个 边 战斗 绝望地 到 抓住 在 .

各拚命相持。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['aʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lu:nər] ['kælɪndər] [ɑ:r; ər] [nu:n] , [nu:n] , ['i:vnɪŋ] , [ænd; ənd] [naɪt] .
The four hours of the lunar calendar are noon , noon , evening , and night .
这 四 小时 的 这 月球 日历 是 中午 , 中午 , 晚上 , 和 夜晚 .

历午未申酉四时，

[ðə; ði]['bəndɪts] [wɜ:z; wəz] [ɪ'ɪnɪʃəli] [dɪ'fi:tɪd] .
The bandits were initially defeated .
这 强盗 是 最初 战败 .

贼始大败，

[ðə; ði]['rɪvər] ['wɔ:tər] [tɜ:rnd] [kəm'pli:tli] [red] .
The river water turned completely red .
这 河 水 转向 完全地 红色的 .

江水尽赤。

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɜ:rvis] ,
It's a service ,
它是 一个 服务 ,

是役也，

[ðeɪ] [kɪld] ['oʊvər] - , - [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] .
They killed over 37 , 000 Japanese pirates .
他们 被杀 超过 - , - 日本人 海盗 .

斩倭寇三万七千有奇，

[ðeɪ] [si:zd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ʃɪps] .
They seized more than 500 ships .
他们 查获 更多的 比 - 船舶 .

夺海船五百余只。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [greɪt] ['blesɪŋz] .
This is all thanks to His Majesty's great blessings .
这 是 全部 谢谢 到 他的 陛下的 伟大的 祝福 .

此皆仰赖圣上洪福，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blʌdi] ['bæt(ə)] [fɔ:t] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
This is the result of the bloody battle fought by all the generals .
这 是 这 结果 的 这 血腥 战斗 战斗 经过全部 这 将军们 .

诸军将血战之效也。

[aɪ][eɪ 'em] ['maɪndfɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ædmə'ni](ə)n] [ə'genst] [pə'sʊ] [ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] ['enəmi] .
I am mindful of the admonition against pursuing a defeated enemy .
我 是 正念 的 这 警告 反对 追求 一个 战败 敌人 .

臣念穷寇毋追之戒，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['haɪ'koʊ] [br'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
They chased him all the way to Haikou before returning .
他们 追逐 他 全部 这 方式 到 海口 前 返回 .

追逐至海口始还。

[ˈæftər][ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:rn] ,
After the triumphant return ,
后 这 凯 返回 ,

凯旋后，

[ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒei] ,
Inquire about Zhang Jing ,
查询 关于 张 景 ,

查问张经，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [br'fɔ:r] [ðə; ði]['bæt(ə)]['i:v(ə)n] [br'gæŋ] .
He had already returned to the city before the battle even began .
他 有 已经 返回 到 这 城市 前 这 战斗 甚至 开始 .

伊于未战之前已先归城内，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [ɪk'skju:s] [ðæt] [ðə; ði][pə'trəʊl][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði]
He used the excuse that the patrol had not yet completely wiped out the
他 用过的 这 原谅 那 这 巡逻 有 不是 然而 完全地 擦拭 出去 这

[dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] .
Japanese pirates .
日本人 海盗 .

藉言以巡逻未尽倭寇为辞。

[sʌtʃ] ['pi:p(ə)] [hu:] ['ru:ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd][hɑ:rm][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Such people who ruin the army and harm the country ,
这样的 人们 WHO 废墟 这 军队 和 伤害 这 国家 ,

似此丧师误国之流，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] ['tɑ:ləreɪt] [ðɪs] [fɔ:r; fər]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] !
It is impossible to tolerate this for even a moment !
它 是 不可能的 到 容忍 这 为了 甚至 一个 片刻 !

断难片刻姑容！

[ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv][dʒe'ɛdʒɪɑ:ŋ] ['pra:vɪns] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['ɑ:kjupaɪd]
The counties and prefectures of Zhejiang Province that were occupied
这 县 和 县 的 浙江省 省 那 是 占领

浙省被陷郡县，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [dʒɪŋz] [dɪ'dʒekʃn] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
All of this was caused by Zhang Jing's dejection and retreat .
全部 的 这 曾是 导致 经过 张 京的 沮丧 和 撤退 .

无一非张经委靡退缩所致。

['fu:] ['ki:tʃən] [wʌz; wəz] ['hedstrɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:rɪtrəri] .
Fu Qichen was headstrong and arbitrary .
傅 启辰 曾是 固执己见 和 随意的 .

伏祈宸刚独断，

[zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒei] [wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] ['mænər] .
Zhang Jing was executed in a swift and decisive manner .
张 景 曾是 执行 在 一个 迅速 和 决定性 方式 .

将张经速正典刑，

[ə; eɪ] ['wɔːrɪŋ] [tuː; tə] ['mɪnɪstəz] [huː] [dɪsə'beɪ] ['ɔːrdərz] !
A warning to ministers who disobey orders !
一个 警告 到 部长们 WHO 违 订单 !

为大臣不用命者戒！

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ðɪ][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ,
To appease the old and young ,
到 安抚 这 老的 和 年轻的 ,

至招抚老幼，

[rɪ'liːf] [fɔːr; fər] [dɪ'zæstər] ['vɪktəms] ,
Relief for disaster victims ,
宽慰 为了 灾难 受害者 ,

赈济灾黎，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [bɪn] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] - ([ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn]
It has already been handed over to the Zongxian (a high - ranking official in
它 有 已经 到过 递交 超过 到 这 - (一个 高的 - 排行 官方的 在
[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [klæn]) .
charge of the imperial clan) .
收费 的 这 帝国 氏族) .

已属宗宪办理。

[jɔːr; jər]['mædʒəsti] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒenrəlz] [baɪ][lənd][ænd; ənd] ['wɔːtər] .
Your Majesty then dispatched generals by land and water .
你的 威严 然后 已派出 将军们 经过 土地 和 水 .

臣又分水陆遣将，

[sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ə'rest] [ðoʊz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['terətɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒæpə'niːz] ['paɪəɪts] .
Search and arrest those remaining in the territory of the Japanese pirates .
搜索 和 逮捕 那些 其余的 在 这 领土 的 这 日本人 海盗 .

于倭贼存留地界搜拿，

[ɪts] ['estʃuː,erɪːz] ,
Its estuaries ,
它是 河口 ,

其诸海口，

[jɔːr; jər]['sʌbdʒekt] [wɪl] [meɪk] ['prɔːpər] [ə'reɪndʒmənts] .
Your subject will make proper arrangements .
你的 主题 将要 制作 恰当的 安排 .

臣自妥行布置，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [kən'sɜːrɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][seɪdʒ] .
Without any concern for the sage .
没有 任何 忧虑 为了 这 圣人 .

无廛圣虑。

[ɔːl][ðə; ðɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['soʊldʒərz]
All the meritorious soldiers
全部 这 有功绩的 士兵

所有得功将士，

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ðɪ] [gruːps] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər][wɜːrk] ,
After all the groups have finished their work ,
后 全部 这 团体 有 完成的 他们的 工作 ,

俟各路收功后，

[ðə; ðɪ] ['trænskɪpt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [ə'ɡen] .
The transcript will be recorded again .
这 文字稿 将要 是 记录 再次 .

再行录呈。

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [wen] [,eit]ju:ˈei] , [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ] [ˈbəʊndləs] [dɪˈlaɪt] .
Your subject , Wen Hua , was overjoyed and danced with boundless delight .
你的 主题 , 温 华 , 曾是 欣喜若狂 和 跳舞 和 无边无际 喜 .

臣文华无任欢欣舞蹈之至。

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 .

谨奏。

[gʊd] [nuːz] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Good news has arrived in Beijing .
好的 消息 有 到达的 在 北京 .

捷闻到京，

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Yan Song was very pleased .
严 歌曲 曾是 非常 高兴 .

严嵩甚是畅快，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] [θruː] [ˌrekəmenˈdeɪ](ə)n] .
They thought they had found the right person through recommendation .
他们 想法 他们 有 成立 这 正确的 人 通过 推荐 .

以为荐举得人。

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The emperor was greatly pleased upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 之上 阅读 这 纪念馆 .

天子览奏大悦，

[grænd] [ˈtuːtər][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [əˈpærənt] ,
Grand Tutor of the Heir Apparent ,
盛大 导师 的 这 继承人 明显 ,

加文华太子太保，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈstəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] .
He was bestowed with a jade belt and a python robe .
他 曾是 授予 和 一个 玉 腰带 和 一个 Python 长袍 .

颁赐玉带蟒衣，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] .
He appointed one of his sons as a commander of the Imperial Guard .
他 任命 一 的 他的 儿子们 作为 一个 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

荫一子为锦衣千户，

[ˈhuː] - [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] .
Hu Zongxian was promoted to Vice Minister of War .
胡 - 曾是 推广 到 副 部长 的 战争 .

胡宗宪加升兵部侍郎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈæktɪŋ] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ] .
He was appointed acting governor of Zhejiang .
他 曾是 任命 表演 州长 的 浙江省 .

即署浙江巡抚；

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈwertɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːt] .
The generals waited until the pacification was complete .
这 将军们 等待 直到 这 和解 曾是 完全的 .

诸将俟平定后，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈtrænsˌpɔːrt] [kəˈmendɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
The Ministry of Transport commended him for his meritorious service .
这 部 的 运输 赞扬 他 为了 他的 有功绩的 服务 .

交部叙功。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈdʒeɪdʒiːəŋ] [ˈprɑːvənsɪz] [ˈtreʒəri] [wʌz; wəz] [ˈempti] ,
Knowing that Zhejiang Province's treasury was empty ,
会心 那 浙江省 省的 财政部 曾是 空的 ,
知浙省帑空虚，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ˈsuːdʒəɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈæləkeɪt] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm]
The governor of Suzhou was ordered to allocate 30 , 000 taels of silver from
这 州长 的 苏州 曾是 订购 到 分配 - , - 两 的 银 从
[ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)] [ˈtreʒəri] .
the provincial treasury .
这 省级 财政部 .

令苏州巡抚于藩司库内拨银三万两，
[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈsoʊldʒərz]
Reward the victorious soldiers
报酬 这 胜利者 士兵
赏战胜士卒，

[əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Another imperial edict was issued :
其他 帝国 法令 曾是 发布 :
又下旨：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ˈhɑːŋˈdʒəu] [ˈsɪti] .
Zhang Jing was placed in Hangzhou city .
张 景 曾是 放置 在 杭州 城市 .
将张经于杭州城内，

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈraɪtʃəsənəs] .
That is to practice righteousness .
那 是 到 实践 义 .
即行正法。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [əˈraɪvd] ,
Once the decree arrived ,
一次 这 法令 到达的 ,
旨意一到，

[wen] [ˌeɪtʃuːˈei] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ɪkˈspresɪŋ] [ðər; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
Wen Hua led the crowd in expressing their gratitude .
温 华 引领 这 人群 在 表达 他们的 感激 .
文华率众谢恩，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒei] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] . [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒei] [ˈʃaʊtɪd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [striːt] :
Zhang Jing was taken to the court . Zhang Jing shouted along the street :
张 景 曾是 已采取 到 这 法庭 . 张 景 喊叫 沿着 这 街道 :
将张经拿付法常张经沿街大叫道：

" [wen] [aɪ] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒei] , [wʌz; wəz] [nɑːt] [jet] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] , "
" When I , Zhang Jing , was not yet appointed governor , "
" 什么时候 我 , 张 景 , 曾是 不是 然而 任命 州长 , "
“我张经于未署巡抚之日，

[ˈfɔːrmər] [ˈɡʌvərnər] [ˈwæŋ] [ju] [hæd; həd] [ɔːˈledi] [bɔːst] [ˈsevrəl] [ˈpriːfektʃər] .
Former Governor Wang Yu had already lost several prefectures .
以前的 州长 王 于 有 已经 丢失的 一些 县 .
前巡抚王忬已失陷数郡。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [smɔːl] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [fjuː] .
At this time , the army was small and the generals were few .
在 这 时间 , 这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 是 很少 .
这时兵微将寡，

[wɪː; wɪ] ['iːgərli] [ə'weɪt] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - ['reskjʊː] .
We eagerly await Zhao Wenhua's rescue .
我们 急切地 等待 赵 - 救援 .

日盼赵文华救应。

['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwaː][ɪn][suː] ,
Zhao Wenhua in Su ,
赵 文化 在 苏 ,

赵文华在苏、

['jɑːŋ'dʒəʊ] [ænd; ənd][ɪts] [tuː] ['priːfektʃər]
Yangzhou and its two prefectures
扬州 和 它是 二 县

扬二府，

[ðeɪ] [dɪ'mɑːndɪd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
They demanded gold and silk .
他们 要求 金子 和 丝绸 .

大索金帛，

[drɪ'spaɪt] ['hævɪŋ] [truːps] [frʌm; frəm] [θriː] ['prɑːvənsəz] , [noʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðər; ðər][eɪd] .
Despite having troops from three provinces , no one came to their aid .
尽管 拥有 军队 从 三 省份 , 不 一 来了 到 他们的 援助 .

拥三省人马不来救应。

[aɪ] [fʊːt] [tuː] ['meɪdʒər] ['bætlz] [ə'ɡenst] [ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['paɪəɪts] .
I fought two major battles against the Japanese pirates .
我 战斗 二 主要的 战斗 反对 这 日本人 海盗 .

我与倭寇前后大战两次，

[mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] , - ['bændɪts][wɜːr; wər] [kɪld] .
More than 5 , 000 bandits were killed .
更多的 比 5 , - 强盗 是 被杀 .

杀贼五千余人。

[ɔːl'dʒoʊ] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [fel] ,
Although Hangzhou fell ,
虽然 杭州 跌倒 ,

虽杭州失陷，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] [ˌkeɪpə'bɪlətɪz] .
It is truly beyond my capabilities .
它 是 真的 超过 我的 能力 .

实系我力不能支，

[aɪ 'tiː] ['wɔːznt] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒeɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] !
It wasn't that Zhang Jing was afraid of death !
它 不是 那 张 景 曾是 害怕的 的 死亡 !

非张经怕死之过也！

[aɪ]['oʊnli] ['riːs(ə)ntli] ['lɜːrniɪd] [ðæt] :
I only recently learned that :
我 仅有的 最近 学习 那 :

我近日才知：

['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwaː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['loʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] ['suːdʒəɪ] .
Zhao Wenhua was a local official in Suzhou .
赵 文化 曾是 一个 当地的 官方的 在 苏州 .

赵文华着苏州地方官，

[tuː; tə][ðə; ði] ['dʒentri] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ,
To the gentry of this city ,
到 这 绅 的 这 城市 ,

向本城绅衿、

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ['dʊʊnertɪd][ˈoʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu;; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
The common people donated over 800 , 000 taels of silver to reward the army .
这 常见的 人们 捐赠 超过 - , - 两 的 银 到 报酬 这 军队 .
士庶捐犒赏军银八十余万两，

[hi;; hi] ['si:krətli] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu;; tə] [kə'mju:nɪkert] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][,dʒæpə'ni:z] ['paɪrət] , ['jʊʊmi] .
He secretly sent his family to communicate with the Japanese pirate , Yomi .
他 偷偷 发送 他的 家庭 到 交流 和 这 日本人 海盗 , 夜弥 .
遣家人与倭寇夷目妙美暗中交通，

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈpri:tektst][ʌv; əv] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] [θi:vz] ,
Under the pretext of investigating thieves ,
在下面 这 借口 的 调查 窃贼 ,
以查访贼情名，

[drɪ'plɔɪ] [ten] ['wɔ:ɪps] .
Deploy ten warships .
部署 十 军舰 .
拨战船十只，

[send] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
Send 600 , 000 taels of silver
发送 - , - 两 的 银
送银六十万两，

[ðeɪ] [bɔ:t] [ɔ:f][ðə; ði][,dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] , ['fɔ:rsɪŋ] [ðəm; ðəm][tu;; tə] [rɪ'tri:t] [tu;; tə][ðer; ðər] ['aɪləndz] .
They bought off the Japanese pirates , forcing them to retreat to their islands .
他们 买 离开 这 日本人 海盗 , 强制 他们 到 撤退 到 他们的 岛屿 .
买得倭寇退归海岛。

['fɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði] [kən'skrɪp(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Following the conscription of soldiers ,
下列的 这 征兵 的 士兵 ,
随征兵将，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] ['æroʊ] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən] ,
Not a single arrow was broken ,
不是 一个 单身的 箭 曾是 破碎的 ,
一矢未折，

[noʊ] [θi:f] [wʌz; wəz][ˈɪndʒəd] .
No thief was injured .
不 贼 曾是 受伤 .
一贼未伤，

['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] ['mɪləteri] ['merɪts]
Falsely claiming military merits
错误地 声称 军队 优点
假冒军功，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [,ækju'zeɪ(ə)n] [ə'genst] [em 'i:][hæz; həz] [led] [tu;; tə][maɪ][,eksɪ'kju:(ə)n] .
Today , the accusation against me has led to my execution .
今天 , 这 指控 反对 我 有 引领 到 我的 执行 .
今日反参奏杀我，

['æftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,
我死后，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['vendʒf(ə)] [gʊʊst] !
I will avenge the vengeful ghost !
我 将要 报仇 这 复仇的 鬼 !
必为厉鬼报仇！

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [bɪ'li:v] [ˌem 'iː] ,
If you do not believe me ,
如果 你 做 不是 相信 我 ,

众位若不信我话，

[ˈsuːdʒəɪ] [ænd; ənd][ˈdʒe'dʒɪɑːŋ]
Suzhou and Zhejiang
苏州 和 浙江省

苏州与浙江，

[haʊ] [fɑːr][ə'pɑːrt][kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] ?
How far apart can they be ?
如何 远的 除 能 他们 是 ?

相隔能有多远？

[ɡoʊ][tuː; tə] [ˈsuːdʒəɪ] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðɪs] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Go to Suzhou to inquire about this 800 , 000 taels of silver .
去 到 苏州 到 查询 关于 这 - , - 两 的 银 .

到苏州问这八十多万银子，

[ˈdʒent(ə)lmən]
Gentlemen
先生们

绅衿、

[s'kɒləz] [ænd; ənd] ['kɑːmənər]
Scholars and commoners
学者们 和 平民

士庶、

[ænd; ənd] [ʃɑːps] [ænd; ənd] ['mɜːtʃənts] ,
and shops and merchants ,
和 商店 和 商人 ,

并铺户商人，

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [hæz; həz] ['nevər] [prə'duːst] [ðɪs] ?
Which company has never produced this ?
哪个 公司 有 绝不 生产 这 ?

是那一家没有出过？

" [wɪtʃ] ['fæməli] ['wɒznt] [ə; eɪ] ['vɪktɪm] ? "
" Which family wasn't a victim ? "
" 哪个 家庭 不是 一个 受害者 ? "

那一家不是受害之人？ "

[ˈæftər] ['biːɪŋ] [taɪd] [ʌp]
After being tied up
后 存在 系 向上

从绑拿后，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ʃaʊt] [ðɪs] [aʊt] .
That is , to shout this out .
那 是 , 到 喊 这 出去 .

即吆喝此话，

[ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)] ['gʌvərnər] .
All this was because he was the local governor .
全部 这 曾是 因为 他 曾是 这 当地的 州长 .

一直到法常皆因他是本地巡抚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['rɔːŋli] [ə'kjuːzd] [ə'gen] [baɪ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˌwen'hwaː] .
He was wrongly accused again by Zhao Wenhua .
他 曾是 错 被告 再次 经过 赵 文化 .

又被赵文华参的冤枉，

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi] [wɔːkt] [ˈsləʊli] .
Therefore , he walked slowly .
所以 , 他 步行 缓慢地 .

因此由他缓缓行走，

[ðeɪ] [ˈhɒkt] [ðer; ðər] [werz] [ˌɑːrɪˈtrerəli] [ɑːn][ðə; ði] [striːts] .
They hawked their wares arbitrarily on the streets .
他们 孰 他们的 商品 任意地 在 这 街道 .

在街道上任意吆喝。

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [siˈviljənz] [wɑːtʃt] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] .
Soldiers and civilians watched on this day .
士兵 和 平民 观看 在 这 天 .

军兵百姓这日看者，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
More than tens of thousands of people ,
更多的 比 十 的 数千 的 人们 ,

何止数万人，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] !
Everyone is deeply saddened !
每个人 是 深 悲伤 !

无不痛惜！

[riːd] [ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [mɪŋ] [ænd; ənd][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [dʒɪŋz] [bɑːˈɑːgrəfi] .
Read the History of Ming and Zhang Jing's biography .
读 这 历史 的 明 和 张 京的 传 .

看《明史》并张经本传，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈdiːteɪl] .
It is recorded in great detail .
它 是 记录 在 伟大的 细节 .

所载极详。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon hearing of his death ,
之上 听力 的 他的 死亡 ,

闻其死，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] " [ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [rɔːŋd] [hɪm; ɪm] " .
There is a saying that " the world has wronged him " .
那里 是 一个 说 那 " 这 世界 有 冤枉 他 " .

有“天下冤之”一语。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] " [ˈbaɪɪŋ] [bæk] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] [wɪð; wɪθ] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] "
The story of " buying back the Japanese pirates with 600 , 000 taels of silver " .
这 故事 的 " 购买 后退 这 日本人 海盗 和 - , - 两 的 银 "

“六十万两银子买退倭寇”话，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtɑːpɪk][ʌv; əv] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] [ɪn] [ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] .
It was a topic of conversation in every household .
它 曾是 一个 话题 的 对话 在 每一个 家庭 .

无不家传户议。

[ɪn][dʒʌst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
In just two or three days ,
在 只是 二 或者 三 天 ,

只两三天，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn] [ˈpraːvɪns] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in the Jiangnan province knows this .
每个人 在 这 江南 省 知道 这 .

江南通省皆知。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['su:dʒə] [wɜ:r; wər] ['tri:tɪd] [baɪ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:][ænd; ənd][ðə; ði] [kla:ks] [ʌv; əv]
The people of Suzhou were treated by Zhao Wenhua and the clerks of
这 人们 的 苏州 是 治疗 经过 赵 文化 和 这 职员 的
['veriəs] ['gʌvənmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
various government offices .
各种各样的 政府 办公室 :

苏州人被赵文华同各衙门书办、

[ðə; ði] ['kɒnstəbəlz] [em'bezəld] ['oʊvər][wʌn] . [wʌn] ['mɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The constables embezzled over 1 . 1 million taels of silver .
这 警员 挪用公款 超过 1 : 1 百万 两 的 银 :

衙役刮去了一百一十多万银子，

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [baɪ] [ɔ:f][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] .
Now I hear it was to buy off the Japanese pirates .
现在 我 听到 它 曾是 到 买 离开 这 日本人 海盗 :

如今听知是买退倭寇，

[hi:; hi][ʊ:'lsou] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] ['mɪləteri] ['merɪts] .
He also falsely claimed military merits .
他 还 错误地 声称 军队 优点 :

又假冒军功，

['gʌvərnər] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][dʒei][wʌz; wəz] [ʌn'dʒʌstli] ['eksɪkju:tɪd] .
Governor Zhang Jing was unjustly executed .
州长 张 景 曾是 不公正的 执行 :

屈杀了张经巡抚。

[ðɪs] [ə'na:nɪməs] [poust] ,
This anonymous post ,
这 匿名的 邮政 ,

这匿名帖子，

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][dʒi:'æŋ'na:n] ,
Starting from Jiangnan ,
开始 从 江南 ,

从江南起，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['poustɪd][də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['rezɪdəns] .
It was posted directly to Zhao Wenhua's residence .
它 曾是 发布 直接地 到 赵 - 住宅 :

直贴到赵文华寓处。

[aɪ 'ti:] [ɪn'klu:dʒ] ['lɪrɪks] , ['mju:zɪk] , [ænd; ənd] ['kʌpləts] .
It includes lyrics , music , and couplets .
它 包括 歌词 , 音乐 , 和 对句 :

词曲对联都有，

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:mli] [faɪn] ['kræftsmənʃɪp] .
Some are made with extremely fine craftsmanship .
一些 是 制成 和 极其 美好的 工艺 :

有做的极精工的，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ʊ:'lsou] [ðoʊz] [hu:] [hə:ld] [ɪk'stri:mli] ['skeɪðɪŋ] [ɪn'sʌltz] .
There were also those who hurled extremely scathing insults .
那里 是 还 那些 WHO 投掷 极其 尖刻 侮辱 :

还有骂的极痛快的。

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Zhao Wenhua saw it ,
赵 文化 锯 它 ,

赵文华见了，

[ˈfi:lɪŋ] [bəuθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈæŋɡrɪ] ,
Feeling both ashamed and angry ,
感觉 两个都 羞愧 和 生气的 ;

又羞又气，

[aɪ] [ˈdi:pli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [kənˈsʌltɪd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒei] [bæk] [ðen] ;
I deeply regret that I shouldn't have consulted Zhang Jing back then ;
我 深 后悔 那 我 不应该 有 咨询 张 景 后退 然后 ;

深悔当时不该参张经；

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər][ˈɔ:lsoʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [wɜ:ɪd] [wʊd] [ri:tʃ] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
They were also afraid that word would reach the capital .
他们 是 还 害怕的 那 单词 会 抵达 这 首都 .

又怕风声传到京师，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈkaʊntləs] [ˈwʌrɪs] .
My heart was filled with countless worries .
我的 心 曾是 已填 和 无数 担忧 .

心中添了无数的愁虑。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [nu:z] [əˈraɪvz] [fæstɪst] .
Little did they know that such news arrives fastest .
小的 做过 他们 知道 那 这样的 消息 到达 最快 .

孰不知此等音信最快，

[ðə; ðɪ] [nu:z] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn][dʒʌst][ˈoʊvər] [ten] [deɪz] .
The news reached the capital in just over ten days .
这 消息 达到 这 首都 在 只是 超过 十 天 .

只十数天早传到都中。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈsensəɪz] [hɜ:ɪd] [ðɪs] ,
When the censors heard this ,
什么时候 这 审查员 听到 这 ,

言官闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fɪɪd] [jæn] [sɔ:ŋ] .
They all feared Yan Song .
他们 全部 害怕 严 歌曲 .

皆惧怕严嵩，

[noʊ][wʌn] [dɛɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
No one dared to report the matter .
不 一 敢于 到 报告 这 事情 .

无一敢参奏其事者。

[wen] [ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ] - [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒei] [əˈraɪvd] [æt; ət]
When Zhao Wenhua's memorial to the emperor regarding Zhang Jing arrived at
什么时候 赵 - 纪念馆 到 这 皇帝 关于 张 景 到达的 在

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] . . .
the court . . .
这 法庭 . . .

当赵文华参张经本章到了朝中，

[ˈempərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Emperor Ming was furious .
皇帝 明 曾是 狂怒 .

明帝大怒，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lɪ] [jɔŋmɪn] , [ə; eɪ] [ˈsu:pəˌvaɪzɪŋ] [ˈsekrəteri]
At that time, Li Yongmin, a supervising secretary
在 那 时间 , 李 永民 , 一个 监督 秘书

彼时给事中李用敏、

[ˈsensər] [jæn] - ,
Censor Yan Wangyun ,
审查 严 - ,

御史阎望云，

[i:tʃ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˌrekə'mend] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [dʒei] .
Each submitted a memorial recommending Zhang Jing .
每个 提交 一个 纪念馆 推荐 张 景 .

各上本保奏张经，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][pəʊsts] .
Both of them were dismissed from their posts .
两个都 的 他们 是 解雇 从 他们的 帖子 .

将二人俱革职，

[ˈsɪksti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Sixty strokes of the cane .
六十 笔画 的 这 甘蔗 .

廷杖六十。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsɑ:slɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə:z] [ˈoʊnli] [trɪk] [ɪz][tu:; tə] [si:k] [ˈpɜ:rsən(ə)] [geɪn] .
The treacherous minister's only trick is to seek personal gain .
这 奸诈 部长 仅有的 诡计 是 到 寻找 个人的 获得 .

奸臣伎俩惟营私，

[ðer] [wʊd] [du:] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [brɪˈtreɪ] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [dɪˈsi:v] [ðer; ðər] [ˈempərər] .
They would do anything to betray their country and deceive their emperor .
他们 会 做 任何事物 到 背叛 他们的 国家 和 欺骗 他们的 皇帝 .

卖国欺君无不为。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [dʒei] [daɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [naɪf] .
Unfortunately, Zhang Jing died under the knife .
很遗憾 , 张 景 死亡 在下面 这 刀 .

可惜张经刀下死，

[ˌaɪ ˈti:] [meɪks] [ˈpi:p(ə)] [saɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [taɪmz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
It makes people sigh for the enlightened times throughout the ages .
它 制作 人们 叹 为了 这 开明 时代 自始至终 这 年龄 .

教人千古叹明时。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)ntɪ] - [faɪv] : [ˈmæɪɪdʒ] [ˈbraɪdʒ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [plɑ:ts] [ˈtretʃəri] , [tru:ps] [lu:z] ,
Chapter Seventy - Five : Marriage Bride's Brother - in - Law Plots Treachery , Troops Lose ,
章 七十 - 五 : 婚姻 新娘的 兄弟 - 在 - 法律 图表 背信弃义 , 军队 失去 ,

[ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈsɜ:rvənt] [dɪˈsi:vd] [baɪ][ˈbændɪts]]
Master and Servant Deceived by Bandits
掌握 和 仆人 受骗 经过 强盗

第七十五回结婚姻郎舅图奸党损兵将主仆被贼欺

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd] - [pleɪd] .
The sounds of the luansheng and baose played .
这 声音 的 这 - 和 - 玩 .

鸾笙宝瑟声声奏，

[let] [goʊ][ʌv; əv][jɔː; jə] ['kɜːrənt] ['wɒrɪs] .
Let go of your current worries .
让 去 的 你的 当前的 担忧 .

且歇目前愁。

[rɪ'vendʒ]
Revenge
复仇

冤仇报复，

[ðə; ðɪ] [taɪm] [wɪl] [kʌm] .
The time will come .
这 时间 将要 来 .

时候自有，

[aɪ] [wɪl] [ki:p] [aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] .
I will keep it in my heart .
我 将要 保持 它 在 我的 心 .

姑记心头。

[ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The treacherous minister was defeated and fled .
这 奸诈 部长 曾是 战败 和 逃亡 .

贼臣败走，

[ðeɪ] ['drægd] [ðer; ðər] ['weɪpənz] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['ɑːrmər] .
They dragged their weapons and abandoned their armor .
他们 拖拽 他们的 武器 和 弃 他们的 盔甲 .

曳兵弃甲，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:] ['haɪdɪŋ] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
They went into hiding in Yangzhou .
他们 去 进入 隐藏 在 扬州 .

潜伏扬州。

[ðə; ðɪ] ['letər] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [jæn] ['fæməli] .
The letter was written to the Yan family .
这 信 曾是 书面 到 这 严 家庭 .

修书严府，

['si:kɪŋ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['strætədʒɪz]
Seeking advice and strategies
寻求 建议 和 策略

营求话计，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['endləs] [,jeɪm] [ænd; ənd] [fɪr] !
I am filled with endless shame and fear !
我 是 已填 和 无尽的 耻辱 和 害怕 !

愧惧无休！

[raɪt] [tuːn] " [ɑːr iː 'en][ju'eɪ] [ju'ɑːn] "
Right tune " Ren Yue Yuan "
正确的 调 " 任 岳 元 "

右调《人月圆》

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwɑː] ['fɔːlsli] [kleɪmd] ['mɪləteri] ['merɪts] .
It is said that Zhao Wenhua falsely claimed military merits .
它 是 说 那 赵 文化 错误地 声称 军队 优点 .

话说赵文华虚冒军功，

[hiː; hi] [kɪld] ['gʌvərnər] ['zæŋ, 'ʒɑːŋ] [dʒeɪ] .
He killed Governor Zhang Jing .
他 被杀 州长 张 景 .

杀了巡抚张经，

[hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [hæz; həz] [br'kʌm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ˈta:nɪft] .
His reputation has become increasingly tarnished .
他的 名声 有 变得 日益 失去光泽 .
声名越发不堪。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几天,

[ɔ:l] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ʌnd] [ˈkauntɪz] [ə'bɔ:n] [ðə; ði] [koʊst] [ðæt] [ˈsʌfəd] [səb'saɪdn̩s, 'sʌbsɪdn̩s] [rɪ'pɔ:rtɪd]
All prefectures and counties along the coast that suffered subsidence reported
全部 县 和 县 沿着 这 海岸 那 遭受 地面沉降 据报道
[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] :
the situation :
这 情况 :

沿海破陷府县俱各禀报:

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'ni:z] [ˈpaɪərɪts] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:] .
The Japanese pirates all returned to the sea .
这 日本人 海盗 全部 返回 到 这 海 .
倭寇尽归海洋,

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈgrædʒuəli] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:rk] .
People are gradually returning to work .
人们 是 逐步地 返回 到 工作 .
百姓渐次复业。

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Wen Hua was very pleased .
温 华 曾是 非常 高兴 .
文华甚是得意,

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɒd] [bi; bi] [ju:st] [ˈloʊkəli] .
They thought the 400 , 000 taels of silver would be used locally .
他们 想法 这 - , - 两 的 银 会 是 用过的 本地 .
以为这四十万银子用到地方上。

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ˈru:ts, 'rəʊts, 'rɒts] [wɜ:r; wər] [rɪ'kɔ:ld] .
The troops from all routes were recalled .
这 军队 从 全部 路线 是 召回 .
将诸路军马调回,

[ə'nʌðər] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [ˈpʌblɪft] :
Another book has been published :
其他 书 有 到过 已发布 :

又上了一本:

[haʊ] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [bə'tæliən] [kɪld] [ðə; ði] [ˈbændɪts] ,
How a certain general of a certain battalion killed the bandits ,
如何 一个 肯定 一般的 的 一个 肯定 营 被杀 这 强盗 ,
某营某将如何杀贼,

[haʊ] [ə; eɪ] [ˈsoʊldʒər] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [bə'tæliən] [ɪg'zə:tɪd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
How a soldier in a certain battalion exerted his strength .
如何 一个 士兵 在 一个 肯定 营 施加 他的 力量 .
某营某兵如何用力。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [ɪg'zædʒərəɪtɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'tʃi:vmənts] ,
Although he exaggerated his own achievements ,
虽然 他 夸张的 他的 自己的 成就 ,
虽是他自己张大其功,

[ðɪs] [seɪvd] ['meni] ['souldʒərz] ['mʌni] .
This saved many soldiers money .
这 已保存 许多 士兵 钱 .

到便宜了许多将士，

[ðoʊz] [hu:] [raɪz] ,
Those who rise ,
那些 WHO 上升 ,

升的升，

[ðə; ðɪ] ['kærəktər] - (-) [mi:nz] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ɔ:r] [preɪz] .
The character 赏 (shǎng) means to reward or praise .
这 特点 - (-) 方法 到 报酬 或者 称赞 .

赏的赏。

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r][wʌz; wəz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'ferz] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
The Ministry of War was busy with his affairs for several days .
这 部 的 战争 曾是 忙碌的 和 他的 事务 为了 一些 天 .

兵部里为他到忙了好几日。

[jæn] [sɔ:ŋ] [ə'gen] [ə'pɪrd] [bɪ'fɔ:r] ['empərər] [mɪŋ] ,
Yan Song again appeared before Emperor Ming ,
严 歌曲 再次 出现 前 皇帝 明 ,

严嵩又在明帝前，

[zəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwɑ:] [wʌz; wəz] ['hɑ:li] [preɪzd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['tælənt] [ɪn] [bəʊθ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
Zhao Wenhua was highly praised for his talent in both literature
赵 文化 曾是 高度 赞扬 为了 他的 天赋 在 两个都 文学

[ænd; ænd]['mɑ:rʃ(ə)][a:ts] .
and martial arts .
和 武术 艺术 .

极口赞扬赵文华文武全才，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stert] .
He can be considered a pillar of the state .
他 能 是 经过考虑的 一个 支柱 的 这 状态 .

算得国家柱石之臣。

['empərər] [mɪŋ] [ðen] [bi'stəu] ['meni] ['preʃəs] [ɡɪfts] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .
Emperor Ming then bestowed many precious gifts upon them .
皇帝 明 然后 授予 许多 宝贵的 礼物 之上 他们 .

明帝又颁赐了许多珍物，

[ə'pri:ʃi:etɪŋ] - [kɑ:ntre'bju:ʃənz]
Appreciating Wenhua's contributions
欣赏 - 贡献

赏文华功劳，

['skætərd] [bæk] [tu:; tə] ['hi:nən]
Scattered back to Henan
疏散 后退 到 河南

散回河南、

['ʃæn'djŋ]
Shandong
山东

山东、

['pi:p(ə)] [ænd; ænd] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [θri:] ['prɑ:vənsəz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
People and troops from the three provinces south of the Yangtze River .
人们 和 军队 从 这 三 省份 南 的 这 长江 河 .

江南三省人马。

[wen] [,eitʃju:'ei] ['entərd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Wen Hua entered the capital to report to the emperor .
温 华 进入 这 首都 到 报告 到 这 皇帝 .
文华入都覆旨，

['hu:] - [fɪrd] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] .
Hu Zongxian feared the Japanese pirates would return .
胡 - 害怕 这 日本人 海盗 会 返回 .
胡宗宪恐倭寇再来，

[sʌm; səm] [tru:ps] [wɜ:ɹ; wər]['ɔ:lsoʊ] ['steɪjənd] [ɪn][ðə; ði]['koʊst(ə)l] ['kauntɪz] .
Some troops were also stationed in the coastal counties .
一些 军队 是 还 驻 在 这 沿海 县 .
于沿海郡县也安了些人马。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['empərər] [mɪŋ] ['feɪvərd] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [gri:n] ['peɪpər]['ɔ:fəɪŋz, 'ɔ:fɪŋz] .
At this time , Emperor Ming favored the use of green paper offerings .
在 这 时间 , 皇帝 明 受青睐 这 使用 的 绿色的 纸 供品 .
这时明帝喜尚青词，

['evri] [deɪ] , [hi; hi] [prɪ'zentɪd] [gifts] [tu:; tə] [kloʊz] ['ministəz] [ænd; ənd] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hænlɪn] **Every day , he presented gifts to close ministers and members of the Hanlin Academy .**
每一个 天 , 他 呈现 礼物 到 关闭 部长们 和 成员 的 这 韩林 学院 .
日日着近御大臣并翰林院进献，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [kə'lekt] [mə'dɪsɪnl] [hɜ:rb] [frʌm; frəm] ['feɪməs] ['maʊntnɪz] .
They also sent people to collect medicinal herbs from famous mountains .
他们 还 发送 人们 到 收集 药用 草药 从 著名的 山脉 .
又着人于名山采药，

[rɪ:'ju:z] [ʌv; əv] [ɜ:rθ]
Reuse of earth
重复使用 的 地球

重用方土，

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
Yan Song was allowed to commit evil deeds .
严 歌曲 曾是 允许 到 犯罪 邪恶的 契约 .
一任严嵩作恶。

[ðɪs] [ɪnfɪ'ʒəəriɪtɪd] ['lɪn] [rʌŋ] .
This infuriated Lin Run .
这 愤怒的 林 跑步 .

内中恼坏了个林润。

[hi; hi][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] .
He was eager to avenge his father .
他 曾是 渴望的 到 报仇 他的 父亲 .
他心切报父之仇，

[aɪ] [heit] [hɪm; ɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I hate him day and night .
我 恨 他 天 和 夜晚 .
日夜痛恨，

[haʊ'evər] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [jæn] [sɔ:ŋ] [wi:ldɪd] [ɪ'mens] ['paʊər] ,
However , because Yan Song wielded immense power ,
然而 , 因为 严 歌曲 挥舞 巨大 力量 ,
只是因严嵩势力甚大，

[wʌt] [kæn; kən][ə; eɪ] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['hænlɪn] ['skɑ:lər] [dər] [tu:; tə][du:] ?
What can a newly appointed Hanlin scholar dare to do ?
什么 能 一个 新 任命 韩林 学者 敢 到 做 ?
一个新进翰林敢做甚么？

[sɪns] ['ʒu:] [wənweɪ] [gɑ:t][ʌp] ,
Since Zhu Wenwei got up ,
自从 朱 文伟 得到 向上 ,
自从朱文炜起身，

[θri:] [deɪz] ['li:tər]
Three days later
三 天 之后
三日后，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][hɜ:r; hər]['fæməli] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['hoʊmtaʊn] .
He then sent Jiang and her family back to their hometown .
他 然后 发送 江 和 她 家庭 后退 到 他们的 家乡 .
他便打发姜氏同上下男妇还乡；

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ] [lækt] [tu:] [ɪk'stri:mli] [ɪk'sprɪənst] ['fæməli] ['membər] [frʌm; frəm]['lɪn] [deɪz] ['ɑ:fɪs] [hu:]
He also lacked two extremely experienced family members from Lin Dai's office who
他 还 缺乏 二 极其 经验丰富的 家庭 成员 从 林 戴的 办公室 WHO
[hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
had come with him .
有 来 和 他 .
自己又差了林岱署中跟他来的两个极老练家人，

[send] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tu:; tə] [ju:tʃən] ['kaʊntɪ] .
Send Jiang to Yucheng County .
发送 江 到 宇城 县 .
送姜氏到虞城县，

[aɪ] [went] [tu:; tə] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] , [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [hoʊm] .
I went to Heyang , which was nearby , to deliver a letter home .
我 去 到 河阳 , 哪个 曾是 附近 , 到 递送 一个 信 家 .
就近去河阳送家书。

[æsk] [jɔ:r'self] [ə'baʊt] ['mæɪɪdʒ] .
Ask yourself about marriage .
问 你自己 关于 婚姻 .
问自己婚姻话。

['æftər]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][gɑ:t][ʌp] ,
After Jiang got up ,
后 江 得到 向上 ,
姜氏起身后，

['lɪn] [daɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv]['sɪlvər] [tu:; tə]['lɪn] [rʌn] [fɔ:r; fər]
Lin Dai sent someone to deliver one thousand taels of silver to Lin Run for
林 戴 发送 某人 到 递送 一 千 两 的 银 到 林 跑步 为了
['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
travel expenses .
旅行 开支 .
林岱差人与林润寄到盘费银一千两，

['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][beɪ'dʒɪŋ] ;
Looking for a place to live in Beijing ;
寻找 为了 一个 地方 到 居住 在 北京 ;
着在京寻房居住；

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ru:t] [kə'liɡrəfi] [wɪð; wɪθ] [ˈzu:] [wenwei] .
He also wrote calligraphy with Zhu Wenwei .
他 还 写道 和 朱 文伟 .
又与朱文伟书字，

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ɡɪfts] .
And many gifts .
和 许多 礼物 .
并许多礼物。

[ðə; ði] [ˈletər] [ˈmenʃənz] [ˈlɪn] [ˈrʌnz] [ˈmæɪɪdʒ] .
The letter mentions Lin Run's marriage .
这 信 提及 林 跑步的 婚姻 .
书字中言及林润的婚姻，

[fæn] [wenwei] [tʃoʊz] [ə; ei] [ˈpɑ:rtnər] [fɔ:r; fər][him; ɪm] .
Fan Wenwei chose a partner for him .
扇子 文伟 选择 一个 伙伴 为了 他 .
烦文伟与他择配，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] ,
Regardless of official rank ,
不管 的 官方的 秩 ,
不拘官职大小，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈɑ:nɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Only those who are honest and upright .
仅有的 那些 WHO 是 诚实的 和 直立 .
只要清正之人。

[ˈlɪn] [rʌn] [sɔ:] [ðæt] [wen] [ˈwei][hæd; həd] [ɔ:'redi] [left] .
Lin Run saw that Wen Wei had already left .
林 跑步 锯 那 温 魏 有 已经 左边 .
林润见文伟已去，

[soʊ][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [pʊt] [ə'saɪd] .
So the matter was put aside .
所以 这 事情 曾是 放 旁边 .
也就将此事搁起。

[tu:] [mʌnθs] [ˈleɪtər] ,
Two months later ,
二 几个月 之后 ,
过了两月后，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] [ɪm'pi:tʃ] [ˈzu:] [wenwei] ,
Seeing Zhao Wenhua impeach Zhu Wenwei ,
看到 赵 文化 劾 朱 文伟 ,
见赵文华将朱文伟参倒，

[ðɪs] [ˈnɪrli] [droʊv] [ˈlɪn] [rʌn] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [deθ] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] ;
This nearly drove Lin Run to her death with anger ;
这 几乎 驾驶 林 跑步 到 她 死亡 和 愤怒 ;
把一个林润几乎气死；

[ðeɪ] [ðen] [sɔ:t] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪənsɪz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] .
They then sought marriage alliances and official positions .
他们 然后 寻求 婚姻 联盟 和 官方的 职位 .
便动结亲仕宦，

[bi:; bi][jɔr; jər] [oʊn] [ˈhelpər] .
Be your own helper .
是 你的 自己的 帮手 .
做自己的帮手，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [gʊd] [tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
It is good to criticize Yan Song and his son .
它 是 好的 到 批评 严 歌曲 和 他的 儿子 :
好参严嵩父子，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] .
To avenge his father .
到 报仇 他的 父亲 :
为父报仇。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [peɪ] [ə'ten](ə)n] [ænd; ənd] [traɪ] [,aɪ 'ti:] .
From now on , pay attention and try it .
从 现在 在 , 支付 注意力 和 尝试 它 :
从此留心试看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [zu:] , [ðə; ði] [ta:p] ['skɑ:lər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] , ['nu:li]
Upon seeing Zou Yinglong , the top scholar of the imperial examination , newly
之上 看到 邹 应龙 , 这 顶部 学者 的 这 帝国 考试 , 新
[prə'moʊtɪd] [tu:; tə] ['su:pə'vaɪzɪŋ] ['sensər] [ʌv; əv] ['fu:dʒiən] ['sɜ:rkiɪt] ,
promoted to Supervising Censor of Fujian Circuit ,
推广 到 监督 审查 的 福建 电路 ,
见上科状元邹应龙新升福建道监察御史，

[hi:; hi] [ɪz] ['ræðər] [ʌpraɪt] .
He is rather upright .
他 是 相当 直立 :
为人颇有些刚直，

[bəʊθ] [spɛnt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] ['hænlɪn] [ə'kædəmi] ,
Both spent two or three months in the Hanlin Academy ,
两个都 花费 二 或者 三 几个月 在 这 韩林 学院 ,
同在翰林院内两三月，

[aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [si:n] [hɪm; ɪm] ['kɜ:ri] ['feɪvər] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] ;
I have never seen him curry favor with those in power ;
我 有 绝不 已见 他 咖喱 偏爱 和 那些 在 力量 ;
从未见他奔走权门；

[aɪ] ['ɔ:lsʊʊ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [jʌŋgər] ['sɪstər] [hu:] [ɪz] ['twenti] - [wʌn] ['jɪrz] [oʊld] .
I also learned that he has a younger sister who is twenty - one years old .
我 还 学习 那 他 有 一个 年轻 姐姐 WHO 是 二十 - 一 年 老的 :
又访得他有个妹子年已二十一岁，

[noʊ] [wʌn] [hæz; həz] [jet] [bɪn] [bɔ:rn] .
No one has yet been born .
不 一 有 然而 到过 出生 :
尚未字人，

[ʒ'wɑ:n] [tu:ʊʊ] [tɒŋ] [jɪn] ['dɑ:əʊ] [,di: 'eɪ] .
Xuan Tuo Tong Yin Dao Da .
宣 拓 童 阴 道 达 :
旋托同寅道达。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [zu:] [ænd; ənd] ['lɪn] [rʌn] [ment] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ?
Who would have thought that Zou Yinglong and Lin Run meant the same thing ?
WHO 会 有 想法 那 邹 应龙 和 林 跑步 意思是 这 相同的 事物 ?
谁想邹应龙与林润是一个意思，

[hi:; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [ni:dʒ] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
He also needs to borrow his sister .
他 还 需求 到 借 他的 姐姐 :
也要藉他妹子，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] [ˈkɑːnʃəns] .
Looking for a husband with a clear conscience .

寻找 为了 一个 丈夫 和 一个 清除 良心 .

寻一个肝胆丈夫，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [əˈkɑːmplɪs] [ɪn] [ɪmˈpiːtʃ] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He became his accomplice in impeaching Yan Song and his son .

他 成为 他的 同案犯 在 弹劾 严 歌曲 和 他的 儿子 .

做他参严嵩父子的帮手。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ˈlɪn] [rʌn] [ˈæskɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [pɪk] [ə; eɪ] [bræntʃ] .
Now I see Lin Run asking someone to help his sister pick a branch .

现在 我 看 林 跑步 问 某人 到 帮助 他的 姐姐 挑选 一个 分支 .

今见林润托人与他妹子执柯，

[hiː; hi] [ˈtʃʌkld] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He chuckled to himself :

他 轻笑 到 他自己 :

他心里笑道：

" [æn; ən] [eɪˈtiːn] [ɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] - [jɪr] - [oʊld][kɪd] , "
" An eighteen or nineteen - year - old kid , "

" 一个 十八 或者 十九 - 年 - 老的 孩子 , "

“一个十八九岁的娃子，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈlʌki] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [get] [ˈsekənd] [pleɪs] .
I was lucky enough to get second place .

我 曾是 幸运的 足够的 到 得到 第二 地方 .

侥幸得了个榜眼，

[wʌt] [ˈkʌrɪdʒ] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] ?
What courage does he have ?

什么 勇气 做 他 有 ？

量他有什么胆气，

[tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈtruːli] [ɪkˈstrɔːrdənəri] !
To accomplish something truly extraordinary !

到 完成 某物 真的 非凡的 ！

做惊天动地的事业！ ”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈɔːfər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmætʃmeɪkər] :
Therefore , he declined the offer from the matchmaker :

所以 ， 他 拒绝 这 提供 从 这 媒人 :

因向那作合的人辞道：

[maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [ɪl] .
My younger sister is often ill .

我的 年轻 姐姐 是 经常 患病的 .

“舍妹多病，

[ˈkænɔːt] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈsentrəl] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn]
Cannot be in charge of central administration

不能 是 在 收费 的 中央 行政

不能主中馈，

[pliːz] [let] [ˈlɪn] , [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] - [pleɪs] [ˈskɑːlər] , [tʃuːz] [əˈnʌðər] [preˈstiːdʒəs] [ˈfæməli] .
Please let Lin , the second - place scholar , choose another prestigious family .

请 让 林 ， 这 第二 - 地方 学者 ， 选择 其他 享有盛誉 家庭 .

请林榜眼另选名门盛族罢。

[ˈlɪn] [rʌn] [nuː] [hiː; hi] [ˈwʊdnt] [əˈlaʊ] [aɪˈtiː] .
Lin Run knew he wouldn't allow it .

林 跑步 知道 他 不会 允许 它 .

“林润知他不允，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋɡri] .
I was very angry .
我 曾是 非常 生气的 .

心上甚是气恼。

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðæt] [zu:] [sti] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
I didn't expect that Zou Yinglong still had his mother in the house .
我 没有 预计 那 邹 应龙 仍然 有 他的 母亲 在 这 房子 .

不想邹应龙还有母亲在堂，

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [rɪ'le] ['lɪn] ['rʌnz] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)] .
The family members relayed Lin Run's marriage proposal .
这 家庭 成员 转播 林 跑步的 婚姻 提议 .

家人们将林润求亲的话，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [taɪm] [tu:; tə]['mædəm] ['wæn]
How to describe the length of time to Madam Wang
如何 到 描述 这 长度 的 时间 到 女士 王

向王老夫人如何长短，

[aɪv] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] .
I've explained everything .
我已经 解释 一切 .

都一一说了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第120/163页

[wen] [ˈleɪdi] [ˈwæŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Lady Wang heard this ,
什么时候 女士 王 听到 这 ,

王夫人听知，

[ðen] [hiː hi] [ˈsʌmənd] [ɪnˈsaɪd] .
Then he summoned Yinglong inside .
然后 他 被召唤 应龙 里面 .

便将应龙叫人内里，

[hiː hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷道：

[wʌt] [ɡrʌdʒ] [dʌz] [maɪ] [ˈdɔːtər] [hæv; həv] [əˈɡenst] [juː jʊ] ?
What grudge does my daughter have against you ?
什么 怨恨 做 我的 女儿 有 反对 你 ?

“我女儿与你何仇，

[duː][juː jʊ] [kɜːrs] [ˈevriwʌn] [juː jʊ] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɜːrdz] " [ˈduːoʊ][biː ˈoʊ] " ?
Do you curse everyone you meet with the words " Duo Bo " ?
做 你 诅咒 每个人 你 见面 和 这 字 " 二人组 波 " ?

你逢人将‘多帛’二字咒他？

[mɔːˈroʊvər] , [hiː hi][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Moreover , he was already twenty - one years old .
而且 , 他 曾是 已经 二十 - 一 年 老的 .

况他年已二十一岁，

[ðə; ðɪ] [ˈsiːz(ə)n] [fɔːr; fər] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [hæz; həz] [pæst] .
The season for plum blossoms has passed .
这 季节 为了 李子 花朵 有 通过了 .

标梅之期已过，

[juː jʊ] [wɪl] [ˈʊrli] [let] [hɪm; ɪm][daɪ][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ][æt; ət] [hoʊm] .
You will surely let him die of old age at home .
你 将要 一定 让 他 死 的 老的 年龄 在 家 .

你必着他老死家中，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

是何意见？

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈlɪn] , [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] - [pleɪs] [ˈskɑːlər] , [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [rɪˈfaɪnd] [ˈelɪɡəns] .
I have heard that Lin , the second - place scholar , is a man of refined elegance .
我 有 听到 那 林 , 这 第二 - 地方 学者 , 是 一个 男人 的 精制 优雅 .

我闻林榜眼人物秀雅，

[ænd; ænd] [ʃiːz] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][jʊr; jər] [ˈsɪstər] ;
And she's about the same age as your sister ;
和 她是 关于 这 相同的 年龄 作为 你的 姐姐 ;

亦且年纪和你妹子差不多；

[mɔːrʊvər] , [hɪz; ɪz] ['grænfaːðər] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] -
Moreover , his grandfather is currently the Commander - in - Chief of Huaiqing .
而且 , 他的祖父是 现在 这 指挥官 - 在 - 首席 的 - .

况他祖公公现做怀庆提督总兵官，

[hɪz; ɪz][ʌŋk(ə)]['ɔːlsuː] [br'keɪm] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ˌnɑːn'jaːŋ] .
His uncle also became the General Commander of Nanyang .
他的 叔叔 还 成为 这 一般的 指挥官 的 南洋 .

他叔叔又做南阳总兵官，

[berst] [ɑːn]['fæməli] ['bækgraʊnd] ,
Based on family background ,
基于 在 家庭 背景 ,

以门第论，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsuː] ['tɔːlər] [ðæən; ðən][juː 'es] .
They are also taller than us .
他们 是 还 更高 比 我们 .

也比我们高大些。

[ðɪs] ['mæɪrɪdʒ] [prə'pouz(ə)][ɪz][nɑːt] [ə'pruːvd] .
This marriage proposal is not approved .
这 婚姻 提议 是 不是 得到正式认可的 .

这头亲事不允，

" [huː] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [maɪ] ['dɔːtər] [wɪl] ['mæri] ? "
" Who do you think my daughter will marry ? "
" WHO 做 你 思考 我的 女儿 将要 结婚 ? "

你着我女儿将来嫁什么人？ "

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə] .
It's not that I don't want him to .
它是 不是 那 我 不 想 他 到 .

“不是我不允他，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][br'kəz, br'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet]
It was only because he was young and his courage was not yet
它 曾是 仅有的 因为 他 曾是 年轻的 和 他的 勇气 曾是 不是 然而

['setld] .
settled .
定居 .

只因他少年人胆气未定，

[aɪ] [kɑːnt] [biː; bi][ə; eɪ] ['helpər] .
I can't be a helper .
我 不能 是 一个 帮手 .

做不得个帮手。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [siːk] ['paʊər] [ænd; ənd] [welθ] ,
If it is to seek power and wealth ,
如果 它 是 到 寻找 力量 和 财富 ,

再若是营求权贵，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['ɪmplɪkətɪd] .
He must be implicated .
他 必须 是 牵涉其中 .

须被他干连。”

[ˈmædəm] [ˈwæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Wang was furious and said :
女士 王 曾是 狂怒 和 说 :

王夫人大怒道:

" [ju:; jʊ] [mi:n] [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] ? "
" You mean what you said ? "
" 你 意思是 什么 你 说 ? "

"你这话,

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [dɑ:rk] [ænd; ənd] [ˈglu:mi] .
It was truly dark and gloomy .
它 曾是 真的 黑暗的 和 阴沉 .

真是天昏地暗,

[ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][tɑ:p] [ˈskɑ:lər] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] !
You even became the top scholar in the imperial examination !
你 甚至 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 !

亏你还中过个状元!

[let] [ˌem ˈi:] [æsk] [ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你,

[ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [kəˈrɪr] [pæθ] ,
During this career path ,
期间 这 职业 小路 ,

这仕路途中,

[dʌz] [ðæt] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ni:d] [help] ?
Does that upright person need help ?
做 那 直立 人 需要 帮助 ?

那个品行端正的人要帮手?

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [hæv; həv] [ðə; ði] [gʌts] [tu:; tə] [spi:k] [ʌp] .
You don't have the guts to speak up .
你 不 有 这 内脏 到 说话 向上 .

你开口没胆气,

[hi:; hi] [kept] [ˈkwaɪət] , [ˈlækɪŋ] [ˈkɜ:ɪdʒ] .
He kept quiet , lacking courage .
他 保留 安静的 , 缺乏 勇气 .

闭口没胆气,

[ju:; jʊ] [ni:d] [kəˈreɪdʒəs] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
You need courageous people to help you .
你 需要 勇敢 人们 到 帮助 你 .

你要有胆气的人做帮手,

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ˈbændɪts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [geɪt] ?
Are they planning to set up bandits in front of the Ming Dynasty gate ?
是 他们 规划 到 放 向上 强盗 在 正面 的 这 明 王朝 门 ?

想是要在大明门前放响马么?

[æz; əz] [fɔ:r; fər] [ˈkɜ:i:ɪŋ] [ˈfeɪvər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈpaʊər(ə)] [ænd; ənd] [ˈwelθi] . . .
As for currying favor with the powerful and wealthy . . .
作为 为了 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和 富裕 . . .

至于钻营权贵,

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [prəˈtekt] [ˌjɔ:rˈself] , [ðæts] [ɔ:l] .
From now on , you can just protect yourself , that's all .
从 现在 在 , 你 能 只是 保护 你自己 , 那就是 全部 .

你日后只保住你就罢了,

[waɪ] [du:] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l] ?
Why do you have to worry about other people ?
为什么 做 你 有 到 担心 关于 其他 人们 ?
你还要替别人操心？

[ɪn] [ʃɔːrt] , [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['lɪn] - ['mæɪɪdʒ] . . .
In short , regarding Lin Bangyan's marriage . . .
在 短的 , 关于 林 - 婚姻 . . .
总之林榜眼这头亲事，

[ɪf] [ɪts] [dʌn] , [ðen] [soʊ] [biː; bi] [aɪ 'tiː] ;
If it's done , then so be it ;
如果 它是 完毕 , 然后 所以 是 它 ;
成了便罢；

[ɪf] [aɪ 'tiː] ['dʌznt] [wɜːrk] ,
If it doesn't work ,
如果 它 不 工作 ,
若是不成，

[aɪ] [wəʊnt] [hæŋ] [maɪ'self] .
I won't hang myself .
我 惯于 悬挂 我 .
我不吊死，

- [wɪl] [daɪ] [baɪ] ['kræʃɪŋ] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] !
Dingxing will die by crashing into something !
- 将要 死 经过 崩溃 进入 某物 !
定行碰死！

[aɪl] [test] [jʊr; jər] [gʌts] !
I'll test your guts !
患病的 测试 你的 内脏 !
我到要试试你的胆气！ ”

[wʌz; wəz] [skəʊldɪd] .
Yinglong was scolded .
应龙 曾是 责骂 .
骂的应龙，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [der] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [wɜːrd] ?
How could anyone dare to distinguish a single word ?
如何 可以 任何人 敢 到 区分 一个 单身的 单词 ?
那里还敢分辨一字？

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] .
He rushed out .
他 匆忙 出去 .
连忙出来，

[pliːz] ['trʌb(ə)l] [ðə; ðɪ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [roʊt] [ðə; ðɪ] [ə'ɪdʒən(ə)l] [wɜːrk] .
Please trouble the person who wrote the original work .
请 麻烦 这 人 WHO 写道 这 原来的 工作 .
拜烦那原作合的人，

[frʌm; frəm] [nuː] - .
From New Daoda .
从 新的 - .
从新道达。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['lɪn] [rʌn] , [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [loʊ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n]
Who would have thought that Lin Run , with his low - ranking official position
WHO 会 有 想法 那 林 跑步 , 和 他的 低的 - 排行 官方的 位置
[ænd; ənd] [pʊr] ['fæməli] ['bækgraʊnd] ,
and poor family background ,
和 贫穷的 家庭 背景 ,

谁想林润以官小家贫，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [prɪ'zu:m] [tu; tə] [ək'sept] [jʊr; jər] ['ɔ:fər] .
I dare not presume to accept your offer .
我 敢 不是 怙 到 接受 你的 提供 .

不敢高攀相辞。

- ['fæməli] ,
Yinglong's family ,
- 家庭 ,

应龙的家人，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'le] [ði:z] [wɜ:rdz][tu; tə] ['leɪdɪ] ['wæŋ] .
He then relayed these words to Lady Wang .
他 然后 转播 这些 字 到 女士 王 .

又将此话传与王夫人。

[æz; əz]['mɪsɪz] . ['wæŋ] [nu:] ,
As Mrs . Wang knew ,
作为 太太 . 王 知道 ,

王夫人所知，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [stɑ:pt] ['i:tɪŋ] .
They even stopped eating .
他们 甚至 停止 吃 .

连饭也不吃了，

[hi; hi] ['berɪz] [hɪm'self] [ɪn] [sli:p] ['evri] [deɪ] .
He buries himself in sleep every day .
他 埋葬 他自己 在 睡觉 每一个 天 .

日日埋头睡觉。

['pænɪkt] .
Yinglong panicked .
应龙 惊慌失措 .

应龙着慌，

[wi; wi]['ɔ:lsəʊ] [æskt] [ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɔ:θər] [tu; tə] [kə'læbəreɪt] .
We also asked the original author to collaborate .
我们 还 问 这 原来的 作者 到 合作 .

又请原作合人，

[tə'geðər] [wi; wi] ['trʌblɪd] ['lɪn] - ['ti:tʃər] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['tʃi:'fəŋ] , [tu; tə][koʊ'ɑ:pəreɪt] .
Together we troubled Lin Runben's teacher , Zhang Qifeng , to cooperate .
一起 我们 麻烦 林 - 老师 , 张 奇峰 , 到 合作 .

一同相烦林润本房会试老师张起凤作合，

[ðə; ðɪ] ['mæɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .
The marriage was then agreed upon .
这 婚姻 曾是 然后 同意 之上 .

始将婚姻议定，

[wi; wi] [wɪl] [tʃu:z] [æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu; tə][get] ['mæɪɪd] [ðɪs] [mʌnθ] .
We will choose an auspicious day to get married this month .
我们 将要 选择 一个 吉祥 天 到 得到 已婚 这 月 .

本月择吉成亲。

[ˈmædəm] [ˈwæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈlɑːtɪd] .
Madam Wang was delighted .
女士 王 曾是 高兴极了 .

王夫人方欢喜，

[ˈpækɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [keɪs] .
Packing up the dressing case .
包装 向上 这 敷料 案件 .

收拾妆奁。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈθreʃhoʊld] ,
After crossing the threshold ,
后 过境 这 临界点 ,

过门之后，

[ˈlɪn] [rʌn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [nuː] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] .
Lin Run saw that his new wife was elegant and talented .
林 跑步 锯 那 他的 新的 妻子 曾是 优雅的 和 才华横溢 .

林润见新妇雅韵多资，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [əˈgen] .
He was intelligent again .
他 曾是 聪明的 再次 .

性复聪慧，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚喜。

[naɪn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈleɪtər] ,
Nine dynasties later ,
九 王朝 之后 ,

九朝后，

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [ˈwæŋ] .
They then went together to pay their respects to Lady Wang .
他们 然后 去 一起 到 支付 他们的 尊重 到 女士 王 .

即同到王夫人前拜见，

[hiː; hi] [ˌreməˈnɪst] [wɪð; wɪθ] [zuː] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [ɪn] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] .
He reminisced with Zou Yinglong about their brother - in - law relationship .
他 回忆 和 邹 应龙 关于 他们的 兄弟 - 在 - 法律 关系 .

与邹应龙叙郎舅亲情，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [kəmˈpætəb(ə)] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They are very compatible with each other .
他们 是 非常 兼容的 和 每个 其他 .

彼此甚相投合。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ˈleɪtər] ,
A few months later ,
一个 很少 几个月 之后 ,

过了几月，

[ˈlɪn] [rʌn] [rɪˈkaʊntɪd] [haʊ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [dɑːŋ] - , [wʌz; wəz] [ˈməːdəd] [baɪ] [jæn] [sɔːŋ] .
Lin Run recounted how his father , Dong Chuance , was murdered by Yan Song .
林 跑步 叙述 如何 他的 父亲 , 董 - , 曾是 被谋杀 经过 严 歌曲 .

林润将他父亲董传策如何被严嵩谋害，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [seɪv] [maɪˈself] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [dʒeɪd] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] [taʊn] ?
How can I save myself from the Liancheng Jade in Qingfeng Town ?
如何 能 我 节省 我 从 这 - 玉 在 青峰 镇 ?

自己在清风镇得连城璧如何救解，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [zu:]
After listening , Zou Yinglong
后 聆听 , 邹 应龙

邹应龙听罢，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He slammed his fist on the table and shouted :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 :

拍案大叫道：

" [aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [jʌŋ] [ˈmæstər] [dɑːŋ] . "
" I never imagined you were the eldest son of Young Master Dong . "
" 我 绝不 想象 你 是 这 长子 儿子 的 年轻的 掌握 董 . "

“不意你就是董公子嫡子，

[ˈtruːli] , [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] !
Truly , loyal and virtuous people have descendants !
真的 , 忠诚 和 有德行的 人们 有 后代 !

真可谓忠良有后矣！

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] , [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ʌnˈpresɪdɪntɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [kəmˈbaɪnd] [ˈriːz(ə)n]
It's a pity that Leng Yubing , such an unprecedented person who combined reason
它是 一个 遗憾 那 冷 玉冰 , 这样的 一个 空前的 人 WHO 合并 原因

[ænd; ənd] [skɪl] ,
and skill ,
和 技能 ,

只可惜冷于冰这样一个空前绝后以理兼术的人，

[wiː; wi][wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [miːt] .
We were unable to meet .
我们 是 无法 到 见面 .

无缘会面，

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈpɪti] [wiː; wi][hæv; həv][soʊ] [fjuː] [kəˈnekʃnz] !
It's a great pity we have so few connections !
它是 一个 伟大的 遗憾 我们 有 所以 很少 连接 !

殊恨寡缘！ ”

[ˈlɪn] [rʌŋ] [ðen] [spʊʊk] [ʌv; əv] [əˈvendʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Lin Run then spoke of avenging his father .
林 跑步 然后 辐 的 复仇 他的 父亲 .

林润又说起为父报仇，

[ðə; ði] [ɪmˈpiːtʃmənt] [ʌv; əv] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The impeachment of Yan Song and his son .
这 弹劾 的 严 歌曲 和 他的 儿子 .

参劾严嵩父子的话。

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rɪˈmɑːnstrəns] [əˈfɪ(ə)lz] , "
" I am among the remonstrance officials , "
" 我 是 之中 这 抗议 官员 , "

“我身列谏垣，

[ˈwɪtnəsɪŋ] [ˈdʒækəlz] [ˈruːlɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Witnessing jackals ruling the way ,
见证 豺狼 裁决 这 方式 ,

目睹豺狼当道，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] ['hɑːbəd] [æn; ən] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)] ['heɪtrɪd] [tɔːrdz] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd]
They have long harbored an irreconcilable hatred towards powerful and
他们 有 长的 藏匿 一个 不可调和的 仇恨 向 强大的 和
[ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] !
treacherous officials !
奸诈 官员 !

与权奸存势不两立之心久矣！

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['empɜːɜːz] ['feɪvər] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [stɪl] ['veri] [diːp] .
However , the Emperor's favor towards him and his son was still very deep .
然而 , 这 皇帝的 偏爱 向 他 和 他的 儿子 曾是 仍然 非常 深的 .

只是圣上于他父子宠眷方深，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːn] ['moʊmənt][tuː; tə] [əb'zɜːrv] .
We must wait for the opportune moment to observe .
我们 必须 等待 为了 这 适时的 片刻 到 观察 .

必须候时窥隙，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] ['ækʃ(ə)n][biː; bi] ['teɪkən] ;
Only then can the action be taken ;
仅有的 然后 能 这 行动 是 已采取 ;

方可动作；

[ɪf] [aɪ] [meɪ] ['ventʃər] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][traɪ] . . .
If I may venture to give it a try . . .
如果 我 可能 风险投资 到 给 它 一个 尝试 . . .

若冒昧一试，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['mɪstər] . [dʒi] [ʃenɟjæn] [ænd; ənd][jər; jər] [ɪ'stiːmd] ['eldər] ,
In the past , Mr . Ji Shengyang and your esteemed elder ,
在 这 过去的 , 先生 . 季 沈阳 和 你的 尊敬的 长老 ,

昔日继盛杨老先生与尊公老伯大人，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['lesnz; 'lesənz][frɒm; frəm][ðə; ði][pæst] .
These are all lessons from the past .
这些 是 全部 课程 从 这 过去的 .

皆前鉴也。

[ʒɪzi] [nuː] ['oʊnli] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm'self] [fɔːr; fər] [feɪm] .
Zhizhi knew only how to kill himself for fame .
知知 知道 仅有的 如何 到 杀 他自己 为了 名声 .

止知杀身成名，

[aɪ 'tiː] ['kændːt] [ɪ'lɪmɪnɪt] [ə; eɪ]['meɪdʒər] ['næʃ(ə)nəl] [skɜːrdʒ] .
It cannot eliminate a major national scourge .
它 不能 排除 一个 主要的 国家的 祸害 .

不能除国家大害。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [hɑːrt] ,
Since you have the heart ,
自从 你 有 这 心 ,

你既有心，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl][biː; bi] ['kerf(ə)] .
We should all be careful .
我们 应该 全部 是 小心 .

我们大家留神，

[weɪt] [ə'nʌðər] [jɪr] [ɔːr] [tuː] ,
Wait another year or two ,
等待 其他 年 或者 二 ,

再候一二年，

" [lets] [si:] [haʊ] [ai 'ti:] [goʊz] . "

" **Let's see how it goes** . "

" 我们来吧 看 如何 它 去 . "

看是如何？ ”

[sɪns] [ðə; ði] [tu:] [ɑ:r; ər] ['relatɪvz] ,

Since the two are relatives ,

自从 这 二 是 亲属 ,

两人既是己亲，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðei] [bɪ'keɪm] [kloʊz] ['kɒnfɪdənts] .

From then on , they became close confidants .

从 然后 在 , 他们 成为 关闭 知己 .

自此更是己亲中知己，

[ðei] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ðə; ði] [fɔ:ltz] [ʌv; əv] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [deɪ]

They inquired about and recorded the faults of Yan Song and his son day

他们 询问 关于 和 记录 这 故障 的 严 歌曲 和 他的 儿子 天

[ænd; ənd] [naɪt] .

and night .

和 夜晚 .

日夕互相打听记录严嵩父子的过恶。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

['dʊrɪŋ] [ðer; ðər] [kɔ:nvər'seɪʃ(ə)n] ,

During their conversation ,

期间 他们的 对话 ,

两人闲话间，

[bɔ:ŋ] [ʃɪft] [rɪ'pɔ:rt] :

Long shift report :

长的 转移 报告 :

长班报道：

" ['mæstər] [haɪ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənu:] , [left] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] . "

" **Master Hai , the head of the Ministry of Revenue , left this morning** . "

" 掌握 嗨 , 这 头 的 这 部 的 收入 , 左边 这 早晨 . "

“户部主事海老爷今早下就，

[aɪm] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] !

I'm afraid his life is in danger !

我是 害怕的 他的 生活 是 在 危险 !

只怕性命有些难保！ ”

[æskt] [ɪn] [sə'praɪz] :

Yinglong asked in surprise :

应龙 问 在 惊喜 :

应龙惊问道：

" [waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "

" **Why is that ?** "

" 为什么 是 那 ? "

“却是为何？ ”

[bɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ə'sɪstənt] [sed] :

Long - term assistant said :

长的 - 学期 助手 说 :

长班道：

" ['mæstər] [heɪz] ['mænjuskript] ,
" **Master Hai's manuscript** ,
" 掌握 嗨的 手稿 ,

“海老爷本稿，

[ðə; ði] [smɔ:l] ['kɑ:pi][ɪz] [hɪr] .
The small copy is here .
这 小的 复制 是 这里 .

小的抄得在此。”

[keɪm] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðəm; ðəm] .
Yinglong came to receive them .
应龙 来了 到 收到 他们 .

应龙接来，

['wɒtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['lɪn] [rʌn] ,
Watching with Lin Run ,
观看 和 林 跑步 ,

与林润同看，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [frʌm; frəm] [haɪ] ['ru:ɪ] , [ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənu:] .
A memorial from Hai Rui , the chief clerk of the Ministry of Revenue .
一个 纪念馆 从 嗨 瑞 , 这 首席 职员 的 这 部 的 收入 .

户部主事臣海瑞一本，

[ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv] ['tʃen] [ʒɔŋkən] ,
In respect of Chen Zhongkun ,
在 尊重 的 陈 钟坤 ,

为敬陈忠悃，

[aɪ] [preɪ] [fɔ:r; fər] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
I pray for wisdom and enlightenment .
我 祈祷 为了 智慧 和 启示 .

仰祈睿悟事。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['jɪrɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [reɪn]
In the early years of His Majesty's reign
在 这 早期的 年 的 他的 陛下的 的 在位

圣上即位初年，

[rɪ'spekt] [wʌnz] [hɑ:rt] [ænd; ənd][maɪnd] .
Respect one's heart and mind .
尊重 一个人的 心 和 头脑 .

敬一箴心，

[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [brɪ'twi:n] [hæt][ænd; ənd] [ʃu:z]
Distinguishing between hat and shoes
区别 之间 帽子 和 鞋

冠履分辨，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['i:gərli] [æn'tɪsɪpət] [ɡʊd] ['ɡʌvərnəns] .
The world eagerly anticipates good governance .
这 世界 急切地 预计 好的 治理 .

天下欣然望治。

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [drɔ:n] [baɪ] [dɪ'lu:ʒən] [θɔ:ts] .
Before long , he was drawn by delusional thoughts .
前 长的 , 他 曾是 绘制 经过 妄想 想法 .

未几而妄念牵之，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfæləsi] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [ɪmɔːrˈtæləti] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
It is a fallacy to believe that immortality can be obtained .
它是一个谬论到相信那不朽能是获得 .

谬谓长生可得，

[ˈfɒkəs][ɑːn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈelɪmənt] .
Focus on cultivating the element .
重点在耕作这元素 .

一意修元。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈjɪrz]
More than 20 years
更多的比 - 年

二十余年，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [steɪt] [əˈferz]
Ignoring state affairs
忽略状态事务

不理朝政，

[lɔː] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [læks] ;
Law and discipline have become lax ;
法律和纪律有变得松散 ；

法纪弛矣；

[ˈdoʊnert][ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] ,
Donate a few lines ,
捐一个很少线条 ,

数行捐纳，

[ˈfeɪməs] [ˈɪnstɹəmənts] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [juːst] [ɪndɪˈskɹɪmɪnətli] !
Famous instruments are being used indiscriminately !
著名的仪器是存在用过的不加区分地 !

名器滥矣！

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [dɪd][nɔːt] [miːt] .
The two kings did not meet .
这二国王做过不是见面 .

二王不相见，

[ˈpiːp(ə)] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈkaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ;
People thought he was unkind to his father and son ;
人们想法他曾是 不友善 到 他的 父亲 和 儿子 ；

人以为薄于父子；

[beɪst] [ɑːn] [səˈspɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈslændər] ,
Based on suspicion and slander ,
基于在 怀疑 和 诽谤 ,

以猜嫌诽谤，

[tuː; tə] [pʊʊk] [ænd; ənd] [hjuːˈmɪliet] [maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] ,
To poke and humiliate my subordinates ,
到 戳 和 羞辱 我的 下属 ,

戳辱臣下，

[ˈpiːp(ə)] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsɪrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈruːləər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] ;
People thought he was disrespectful to his ruler and his subjects ;
人们想法他曾是 不尊重 到 他的 统治者 和 他的 主题 ；

人以为薄于君臣；

[ˈlɛksi] [ˈgɑːrdn] [ænd; ənd] [ˈnevər] [rɪˈtɜːrnd]
Lexi Garden and never returned
莱克西 花园 和 绝不 返回

乐西苑而不返，

[ˈpi:p(ə)] [θɔ:t] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˌʌnˈkaɪnd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
People thought he was unkind to his wife .
人们 想法 他 曾是 不友善 到 他的 妻子 .
人以为薄于夫妇。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɪ] , [hi:; hi] [rɪˈstɔ:rd] [ðə; ði][ˈfeɪvər][ʌv; əv][jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Furthermore , he restored the favor of Yan Song and his son .
此外 , 他 恢复 这 偏爱 的 严 歌曲 和 他的 儿子 .
兼复日宠严嵩父子，

[əˈlaʊɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [əˈbju:s] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [əkˈsept] [braɪbz] ,
Allowing him to abuse his power and accept bribes ,
允许 他 到 虐待 他的 力量 和 接受 贿赂 ,
任其专权纳贿，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Poisoning the country and harming the people
中毒 这 国家 和 伤害 这 人们
毒国害民，

[ðɪs] [led][tu:; tə] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈræmpənt] [bjʊˈrɑ:krəsi] .
This led to corrupt officials and rampant bureaucracy .
这 引领 到 腐败 官员 和 猖獗 官僚 .
致令吏贪官横，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ə] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈmɪzəri] .
People are living in misery .
人们 是 活的 在 苦难 .
人不聊生，

[ˈflʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [əˈkɜ:r] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
Floods and droughts occur at any time .
洪水 和 干旱 发生 在 任何 时间 .
水旱无时，

[θi:vz] [ɑ:r; ə] [ˈræmpənt] .
Thieves are rampant .
窃贼 是 猖獗 .
盗贼滋炽。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [du:][ju:; jʊ] [ˈtru:li] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [stɜ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [təˈdeɪ] ?
Your Majesty , do you truly consider the state of the world today ?
你的 威严 , 做 你 真的 考虑 这 状态 的 这 世界 今天 ?
圣上诚思今日天下为何如乎？

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] [ˈrʊlər] [meɪd] [mɪˈsteɪks] ,
In ancient times , when rulers made mistakes ,
在 古老的 时代 , 什么时候 统治者 制成 错误 ,
古者人君有过，

[ɛl e ˈaɪ] [ˌtʃŋˈɡɑ:ŋ] [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] .
Lai Chenggong provided assistance .
赖 成功 假如 协助 .
赖臣工匡弼。

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈserəməʊni] .
Now is the time to build a house and build a memorial ceremony .
现在 是 这 时间 到 建造 一个 房子 和 建造 一个 纪念馆 仪式 .
今乃修斋建醮，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈɪnsens] [təˈgeðər] ;
They went to offer incense together ;
他们 去 到 提供 香 一起 ;
相率进香；

[ɪ'mɔ:rt(ə)l] [pi:tʃ] ['hev(ə)nli] ['medɪs(ə)n]
Immortal Peach Heavenly Medicine
不朽 桃 天上 药品

仙桃天药，

[ðə; ði] [seɪm] [wɜ:rd][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [ɪk'spres] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] ;
The same word is used to express congratulations ;
这 相同的 单词 是 用过的 到 表达 恭喜！ ;
同词表贺；

['bɪldɪŋ] ['pæləs] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] ,
Building palaces and houses ,
建筑 宫殿 和 房屋 ,

建宫筑室，

[ðə; ði]['kra:ftsmən] [ðen] [dɪ'voutɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðer; ðər][kra:ft] ;
The craftsmen then devoted themselves to their craft ;
这 工匠 然后 奉献 他们自己 到 他们的 工艺 ;
则匠作竭力经营；

['pɜ:rtʃəs] ['ɪnsens] ['treʒərz] ,
Purchase incense treasures ,
购买 香 宝藏 ,

购香市宝，

[ðen] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ɪk'spendɪtʃər] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['aʊtfləʊz] .
Then the difference in expenditure is used to calculate the four outflows .
然后 这 不同之处 在 支出 是 用过的 到 计算 这 四 流出量 .
则度支差求四出。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] [mɪ'steɪkənli] [ˌrekə'mendɪd] [aɪ 'ti:] .
His Majesty has mistakenly recommended it .
他的 威严 有 错误地 受到推崇的 它 .
圣上误举之，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [mɪ'steɪkənli] [kəm'plaɪd] .
However , the ministers mistakenly complied .
然而 , 这 部长们 错误地 遵命 .
而诸臣误顺之，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɪ] .
No one was willing to speak on behalf of the Emperor .
不 一 曾是 愿意的 到 说话 在 代表 的 这 皇帝 .
无一人肯为圣上言者，

[ðæts] ['bleɪt(ə)nt] ['flætəri] !
That's blatant flattery !
那就是 明目张胆 奉承 ！

谀之甚也！

[ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['wə:ðɪz] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz]
The teachings of sages and worthies since ancient times
这 教义 的 智者 和 值得尊敬的人 自从 古老的 时代
自古圣贤垂训，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [ɪmɔ:rtæləti] .
There is no such thing as immortality .
那里 是 不 这样的 事物 作为 不朽 .
未闻有所谓长生之说。

[ðə; ði] ['empərəɪ] ['stʌdɪd] ['ʌndər] [daʊ] [ʒɔŋwən] .
The Emperor studied under Tao Zhongwen .
这 皇帝 研究 在下面 道 中文 .
圣上师事陶仲文，

[ʒɔŋwən] [ɪz] [ɔ:ɪ'redi] [ded] .
Zhongwen is already dead .
中文 是 已经 死的 .

仲文则既死矣。

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t][lɪv; laɪv] [lɔ:ŋ] .
He does not live long .
他 做 不是 居住 长的 .

彼不长生，

[waɪ] [dʌz] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [si:k] [ðɪs] [ə'loʊn] ?
Why does His Majesty seek this alone ?
为什么 做 他的 威严 寻找 这 独自的 ?

而圣上何独求之？

[wʌns] ['tʃɛŋ] [rɪ'pents] ,
Once Cheng repents ,
一次 程 忏悔 ,

诚一旦翻然悔悟，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] ,
The sun is shining brightly ,
这 太阳 是 灼灼 明亮地 ,

日御正朝，

[tu:; tə] [kə'mend] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] ['minɪstəz]
To commend the virtuous ministers
到 表彰 这 有德行的 部长们

标诸贤臣，

[tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ænd; ənd]['hɑ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
To consider the benefits and harms of the world ,
到 考虑 这 好处 和 危害 的 这 世界 ,

讲求天下利病，

[ə'rest] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['krəʊni:z] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:][ænd; ənd]
Arrest Yan Song and his son , along with their cronies Zhao Wenhua and
逮捕 严 歌曲 和 他的 儿子 , 沿着 和 他们的 亲信 赵 文化 和
[ʌðər] , [ɪ'mi:diətli] .
others , immediately .
其他的 , 立即地 .

速拿严嵩父子并其党羽赵文华等，

[ɪ'mi:diətli] [ə'plai] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ;
Immediately apply the punishment ;
立即地 申请 这 惩罚 ;

急付典刑；

[tu:; tə] [kli:n] [ʌp] ['dekeɪdʒ] [ʌv; əv] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['erərz] ,
To clean up decades of accumulated errors ,
到 干净的 向上 几十年 的 积累 错误 ,

洗数十年之积误，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [ə'laʊz] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [sɜ:rvd] [ðə; ði]
This also allows the officials to wash away the shame of having served the
这 还 允许 这 官员 到 洗 离开 这 耻辱 的 拥有 服务 这
[ˈempərər] [fɔ:r; fər] ['dekeɪdʒ] .
emperor for decades .
皇帝 为了 几十年 .

使诸臣亦得自洗数十年阿君之耻，

[wʌt] [ˈwʌrɪs] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] [ðæt] [ˈkænə:t] [biː; bi] [rɪˈzɑːlvd] ！
What worries are there about the world that cannot be resolved ！
什么 担忧 是 那里 关于 这 世界 那 不能 是 已解决 ！
天下何忧不治！

[ðɪs] [ɪz][ɪn][jər; jər][ˈmædʒəstiːz] [pəˈzeɪn] ．
This is in Your Majesty's possession ．
这 是 在 你的 陛下的 拥有 ．

此在圣上，

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [teɪks] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][tuː; tə] [pɪk] [jɔːrˈself] [ʌp] ．
It only takes a moment to pick yourself up ．
它 仅有的 需要 一个 片刻 到 挑选 你自己 向上 ．

一振作间而已。

[jər; jər][ˈsʌbdʒekt] , [haɪ] [ˈruːi] , [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [əˈwert] [ˈɔːrdərz] ．
Your subject , Hai Rui , is willing to risk his life to await orders ．
你的 主题 ， 嗨 瑞 ， 是 愿意的 到 风险 他的 生活 到 等待 订单 ．

臣海瑞无任冒死待命之至。

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] ．
Respectfully submitted ．
尊敬 提交 ．

谨奏。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [haɪ] [ˈruːiz] [baɪˈɑːgrəfi]
According to Hai Rui's biography
根据 到 嗨 瑞的 传

按海瑞本传，

[ˈæftər] [ˈempərər] [mɪŋ] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
After Emperor Ming finished reading the memorial ,
后 皇帝 明 完成的 阅读 这 纪念馆 ，

明帝读谏本讫，

[ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri]
Extremely angry
极其 生气的

极愤怒，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] , " [duː][nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [rɪˈskeɪp] ． "
There is a saying , " Do not let him escape ． "
那里 是 一个 说 ， " 做 不是 让 他 逃脱 ． "

有“毋令逃去”之语。

[æn; ən][ɪnˈtɜːrɪn(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔːrtɪd] ː
An internal official reported ː
一个 内部的 官方的 据报道 ː

一内官奏言：

" [wen] [ˈruːi] [sed] [tuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] ． ． ． "
" Wen Rui said two days ago ． ． ． "
" 温 瑞 说 二 天 前 ． ． ． "

“闻瑞于两日前，

[prɪˈper] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈkɔːfɪnz] ．
Prepare more than ten coffins ．
准备 更多的 比 十 棺材 ．

备棺十数口，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] ,
To ensure the safety of the whole family ,
到 确保 这 安全 的 这 所有的 家庭 ，

为全家死地计，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ræn] [əˈweɪ] .
He was definitely not someone who ran away .
他 曾是 确实 不是 某人 WHO 跑 离开 :
决非逃走人也。”

[ɪmˈpɪriəl] [tʃiː] [əbˈstrʌktɪd] ,
Imperial Qi obstructed ,
帝国 齐 受阻 ,
帝气阻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈprɪznd] .
He was immediately ordered to be imprisoned .
他 曾是 立即地 订购 到 是 被监禁 :
急令系狱，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ɪz][soʊ] [sɪˈvɪr] .
This is why the illness is so severe .
这 是 为什么 这 疾病 是 所以 严重 :
缘此病甚。

[ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡeɪt] .
The princes and ministers waited at the palace gate .
这 王子们 和 部长们 等待 在 这 宫殿 门 :
诸王大臣候安宫门，

[ðə; ði] [ˈɪːdɪkt] ,
The edict ,
这 法令 ,
诏人，

[hiː; hi] [ʃoʊd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈruːi] .
He showed it to Rui .
他 显示 它 到 瑞 :
出瑞本示之。

[ðə; ði] [ˈempərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ɪnˈsʌltɪd] [ðer; ðər] [ˈrʊlər] . . . "
" Throughout history , those who have insulted their rulers . . . "
" 自始至终 历史 , 那些 WHO 有 受辱 他们的 统治者 : . . . "
“古今詈辱君上，

[ɪz][ðer; ðər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ?
Is there such a person ?
是 那里 这样的 一个 人 ?
有如此人者乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [riˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuː](ə)n][biː; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
The ministers requested that the execution be carried out immediately .
这 部长们 请求 那 这 执行 是 携带 出去 立即地 :
诸臣请即正法，

[ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The emperor remained silent .
这 皇帝 剩余 沉默的 :
帝不语。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈæftər][ðə; ði] [nuː] [ˈempərər] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] .
It was only after the new emperor ascended the throne that it was released .
它 曾是 仅有的 后 这 新的 皇帝 上升 这 王座 那 它 曾是 发布 :
后新君即位始释。

[ˈæftər] [ænd; ənd] [ˈlɪn] [rʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yinglong and Lin Run finished reading ,
后 应龙 和 林 跑步 完成的 阅读 ,
再说应龙同林润看罢，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Longban said :
向 - 说 :

向长班道：

" [aɪ] [siː] .
" **I see** .
" 我 看 ” :

“我知道了。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][ænd; ənd][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˈmæstər] [heɪz] [ˈwerəbaʊts] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə]
You can go and inquire about Master Hai's whereabouts and report back to
你 能 去 和 查询 关于 掌握 嗨的 下落 和 报告 后退 到
[em ˈiː] .
me :
我 ” :

你可再去打听海老爷下落禀我。”

[ðə; ðɪ] [lɔːŋ] [ʃɪft] [went] [aʊt] .
The long shift went out .
这 长的 转移 去 出去 ” :

长班出去。

[sed] [tuː; tə] [ˈlɪn] [rʌn] :
Yinglong said to Lin Run :
应龙 说 到 林 跑步 :

应龙向林润道：

" [ðɪs] [mæn][hæz; həz] [ɡreɪt] [ˈkɜːrɪdʒ] . "
" **This man has great courage** . "
" 这 男人 有 伟大的 勇气 ” :

“此公胆气，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ʌnˈpærələld] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] !
It can be described as unparalleled throughout history !
它 能 是 描述 作为 无与伦比 自始至终 历史 ” !

可谓今古无双！

[haʊˈevər] , [hɜːr; hər] [wɜːrdz] [əˈfendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
However , her words offended the emperor .
然而 , 她 字 被冒犯了 这 皇帝 ” :

只是语语干犯君上，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ][ˈruːləɹ] [ber] [ðɪs] !
How could the ruler bear this !
如何 可以 这 统治者 熊 这 ” !

而做君上者情何以堪！

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈkærəktər]
In terms of character
在 条款 的 特点

若论人品，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] !
What a fine man !
什么 一个 美好的 男人 ” !

真是好男子，

[wʌt] [ə; eɪ] ['væliənt] [mæn] !
What a valiant man !
什么 一个 英勇 男人 !

烈丈夫！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [slæpt] [hɪz; ɪz] [niː] [ænd; ənd] [said] ['diːpli] :
He then slapped his knee and sighed deeply :
他 然后 被掌掴 他的 膝盖 和 叹了口气 深 :

又拍膝长叹道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðɪs] [mæn][ɪz][ʌv; əv] [sʌt] [loo] ['stɛɪtəs; 'stætəs] . "
" It's a pity that this man is of such low status . "
" 它是 一个 遗憾 那 这 男人 是 的 这样的 低的 地位 . "

“可惜此公下这般身分，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
But it was to no avail .
但 它 曾是 到 不 可用 .

却无济于事，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['fæk(ə)n][kʊd; kəd][nɑːt][biː bi][ɪ'limɪnɛɪtɪd; ɪ'limə,nɛɪtɪd] ['iːðər] .
And the treacherous faction could not be eliminated either .
和 这 奸诈 派 可以 不是 是 已淘汰 任何一个 .

而奸党亦不能除。”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪsk] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] . "
" I am willing to risk my life to protect him . "
" 我 是 愿意的 到 风险 我的 生活 到 保护 他 . "

“我意欲舍命保奏他，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [θɪŋk] ?
What does the eldest brother think ?
什么 做 这 长子 兄弟 思考 ?

大哥以为何如？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
Do you think you can save him ?
做 你 思考 你 能 节省 他 ?

“你自料可以救得下他么？

[ɪf] [ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] [ɪz][nɑːt] [ə'pruːvd] .
If the recommendation is not approved .
如果 这 推荐 是 不是 得到正式认可的 .

若保奏不准，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [haɪ] [gɔːŋ] .
You will be punished the same as Hai Gong .
你 将要 是 受到惩罚 这 相同的 作为 嗨 锣 .

将你与海公同罪，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又当如何? ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道:

" [aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][wɪð; wɪθ] [haɪ] [ɡɔːŋ] . "
" I would rather die with Hai Gong . "
" 我 会 相当 死 和 嗨 锣 . "

“亦惟与海公同死而已，

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪl] [dʒʌdʒ] !
History will judge !
历史 将要 法官 ！

后世自有公论! ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道:

[sʌtʃ] [ˈɪnsaɪt] ,
Such insight ,
这样的 洞察力 ,

“此等识见，

[ðɪs] [kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][blaɪnd] [ˈblɪəlti] !
This can only be described as blind loyalty !
这 能 仅有的 是 描述 作为 瞎的 忠诚 ！

只可谓之愚忠！

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [jɔː; jər] [ˈeksələnsi] ,
On that day , Your Excellency ,
在 那 天 , 你的 阁下 ,

当日尊公老伯，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

也只如此，

[dʌz] [aɪ ˈtiː][ˈtruːli] [kaʊnt] [æz; əz] [ˈwɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n][tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd]
Does it truly count as working with the nation to eliminate evil and
做 它 真的 数数 作为 在职的 和 这 国家 到 排除 邪恶的 和
[ˈwɪkɪdnəs] ?
wickedness ?
邪恶 ?

究竟算不得与国家除奸斩恶、

[ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪktli] [plænd] [skiːm] !
A perfectly planned scheme !
一个 完美 计划 方案 ！

计出万全的勾当！

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [skɜːrdʒ] ,
The current scourge ,
这 当前的 祸害 ,

当今元恶，

[nɒʊ][wʌŋ][kʊd; kəd] [səɾ'pæs] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] .
No one could surpass Yan Song and his son .
不 一 可以 超过 严 歌曲 和 他的 儿子 .
无有出严嵩父子右者。

[wen] [wi:; wi][du:] [θɪŋz] ,
When we do things ,
什么时候 我们 做 事物 ,
我们做事，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɔ:lweɪz] [pʊt] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
We must always put him first .
我们 必须 总是 放 他 第一的 .
总要把他放倒为第一。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] - .
Look at the bullfly .
看 在 这 - .
你看搏牛之虻，

[du:][nɑ:t] [breɪk] [laɪs] ,
Do not break lice ,
做 不是 休息 虱子 ,
不破虻虱，

[ðə; ði][æm'bɪ(ə)n] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][grænd] , [nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] !
The ambition lies in the grand , not in the small !
这 志向 谎言 在 这 盛大 , 不是 在 这 小的 !
盖志在大不在小也！

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [əb'zɜ:rv] [maɪ] ['ækʃnz] .
From now on , you must observe my actions .
从 现在 在 , 你 必须 观察 我的 行动 .
嗣后你要看我行事，

[æt; ət] [li:st] [ðeəz; ðəz] [stɪl] [taɪm] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ðæt] [oʊld] [θi:f] .
At least there's still time to wait for that old thief .
在 至少 有 仍然 时间 到 等待 为了 那 老的 贼 .
好歹有等着老贼的日子。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [lɪn] [rʌŋ] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] .
From then on , Lin Run waited patiently .
从 然后 在 , 林 跑步 等待 耐心 .
自此林润安心静候。

[fɜ:rðə'r'mɔ:ɾ] , [ʹʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:ɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [feɪm] , [fɔ:rtʃən] , [ænd; ənd] [sək'ses] .
Furthermore , Zhao Wenhua enjoyed a life of fame , fortune , and success .
此外 , 赵 文化 享受 一个 生活 的 名声 , 财富 , 和 成功 .
再说赵文华一生功名富贵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əb'teɪnd] [ðer; ðər] [pə'zɪʃənz] [baɪ] [kɜ:i:ɪŋ] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] .
They all obtained their positions by currying favor with Yan Song and his son .
他们 全部 获得 他们的 职位 经过 咖喱 偏爱 和 严 歌曲 和 他的 儿子 .
都是从谄事严嵩父子起取得，

[ðerfɔ:ɾ] , [ðɪs] ['ni:lɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜ:ʃɪp] . . .
Therefore , this kneeling and worship . . .
所以 , 这 跪着 和 崇拜 . . .
因此将这屈膝跪拜，

[du:ɪŋ] [ɔ:rd(ə)nerɪ] [θɪŋz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
Doing ordinary things day and night ;
正在做 普通的 事物 天 和 夜晚 ;
作日夕寻常事；

[wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ði] ['kru:(ə)l] ['moʊmənt] ,
When it comes to the crucial moment ,
什么时候 它 来 到 这 至关重要的 片刻 ,
到要紧时，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kəʊ'taʊ] [ænd; ənd][beg] [fɔ:r; fəɹ] ['mɜ:rsɪ] .
They were willing to kowtow and beg for mercy .
他们 是 愿意的 到 磕头 和 求 为了 怜悯 .
连磕扒头亦不惜。

[ˈæftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] ['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] ['mɪləteri] ['merɪts]
After returning to Beijing falsely claiming military merits
后 返回 到 北京 错误地 声称 军队 优点
自假冒军功回京后，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][grænd] [prə'tektər] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] .
He became the Grand Protector and Minister .
他 成为 这 盛大 保护者 和 部长 .
做了宫保尚书，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [ræŋk] [bɪ'loʊ] [jæn] [sɔ:ŋ] .
He was only one rank below Yan Song .
他 曾是 仅有的 一 秩 以下 严 歌曲 .
与严嵩只差一阶，

[hi:; hi] [felt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He felt he was in a high position .
他 毛毡 他 曾是 在 一个 高的 位置 .
自己觉得位尊了，

[æz; əz][jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['grædʒuəli] [bɜ:st] [ðer; ðəɹ] ['fɔ:rmər] ['glɔ:ri] ,
As Yan Song and his son gradually lost their former glory ,
作为 严 歌曲 和 他的 儿子 逐步地 丢失的 他们的 以前的 荣耀 ,
待严嵩父子渐不如初，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz][ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [æz; əz] [ə'bi:diənt] [æz; əz] ['evər] ,
Although his words and expression remained as obedient as ever ,
虽然 他的 字 和 表达 剩余 作为 听话 作为 曾经 ,
辞色间虽还照常承顺，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] [fɔ:rst] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
However , it revealed a somewhat forced situation .
然而 , 它 揭晓 一个 有些 强制 情况 .
却带出些勉强情况。

[jæn] [sɔ:ŋ] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd]
Yan Song saw this and
严 歌曲 锯 这 和

严嵩看在眼里，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'noʊɪd] .
He was annoyed .
他 曾是 恼怒 .

便恼在心里。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] [waɪn] .
Wen Hua created a Hundred Flowers Wine .
温 华 创建 一个 百 花朵 葡萄酒 .
文华造了一种百花酒，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['empərər] [mɪŋ] ,
Presented to Emperor Ming ,
呈现 到 皇帝 明 ,

进与明帝，

[ðɪs] [waɪn] , [wen] [sɜːrvd] , [ɪz] [sed] [tuː; tə] [prə'moʊt] [bɜːn'dʒevəti][ænd; ənd] [helθ] .
This wine , when served , is said to promote longevity and health .
这 葡萄酒 , 什么时候 服务 , 是 说 到 推动 长寿 和 健康 .

面奏此酒益寿延年。

['empərər] [mɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [di:p] [trʌst] .
Emperor Ming also expressed his deep trust .
皇帝 明 还 表达 他的 深的 相信 .

明帝还示深信，

[wen] [,eɪtʃjuː'ei] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Wen Hua then reported :
温 华 然后 据报道 :

文华便奏说：

" [ɑːn][ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [ʌv; əv][maɪ] ['tiːtʃər] [jæn] [sɔːŋ] . . . "
" On the birthday of my teacher Yan Song . . . "
" 在 这 生日 的 我的 老师 严 歌曲 . . . "

“臣师严嵩之寿，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ðɪs] [waɪn] .
All thanks to the power of this wine .
全部 谢谢 到 这 力量 的 这 葡萄酒 .

皆此酒力。”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后过了几天，

['empərər] [mɪŋ] [æskt] [ə'baʊt] [jæn] [sɔːŋ] .
Emperor Ming asked about Yan Song .
皇帝 明 问 关于 严 歌曲 .

明帝问及严嵩。

[jæn] [sɔːŋ] [hæd; həd] [bɜːŋ] [bɪn] [ə'noɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yan Song had long been annoyed with him .
严 歌曲 有 长的 到过 恼怒 和 他 .

严嵩久已恼他，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['diːpli] [rɪg'retɪd] [nɑːt] ['hævɪŋ] [noʊn] [ðɪs] [brɪ'fɔːrhænd] .
And he deeply regretted not having known this beforehand .
和 他 深 后悔 不是 拥有 已知 这 预先 .

又深恨不先达知，

[hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ə'loʊn] [tuː; tə] ['kɜːri] ['feɪvər] .
He dared to drink alone to curry favor .
他 敢于 到 喝 独自的 到 咖喱 偏爱 .

独自敢进酒取宠，

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪmənt] [kən'tɪnjuːd] :
The accompaniment continued :
这 伴奏 持续 :

随奏道：

" [aɪ] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [hæv; həv] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [waɪn]
" **I , your humble servant , have occasionally enjoyed a few cups of southern wine**
" 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 偶尔 享受 一个 很少 杯子 的 南部 葡萄酒
.
:
:
"
:
:"

“臣间尝也些须吃几杯南酒，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] [waɪn] [wʌz; wəz] !
But they didn't know what Hundred Flowers Wine was !
但 他们 没有 知道 什么 百 花朵 葡萄酒 曾是 ！

却不知百花酒为何物！

[dəʊnt] [noʊ] [wer] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] [gɑ:t][,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] .
don't know where Zhao Wenhua got it from .
不 知道 在哪里 赵 文化 得到 它 从 .

也不知赵文华从何处得来？

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeəz; ðəz] [tu:] [mʌt] [hɑ:t] ['medɪs(ə)n] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
I'm afraid there's too much hot medicine in it .
我是 害怕的 有 也 很多 热的 药品 在 它 .

诚恐里面热药过多，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [hɑ:rm][ðə; ði]'hoʊli ['bɑ:di] .
It would harm the Holy Body .
它 会 伤害 这 圣 身体 .

有伤圣体。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Emperor Ming heard this ,
皇帝 明 听到 这 ,

明帝听了，

[ˈju:zɪŋ] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][æz; əz][ə; eɪ] ['pri:tekst] [fɔ:r; fər] [dɪ'sep](ə)n
Using literature as a pretext for deception
使用 文学 作为 一个 借口 为了 欺骗

以文华为期诳，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪ'mi:diətli] .
The wine should be returned immediately .
这 葡萄酒 应该 是 返回 立即地 .

立刻将酒发还。

[wen] [,eitʃju:'ei] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jæn] [sɔ:ŋ] [hu:] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n][hɪm; ɪm]
Wen Hua found out that it was Yan Song who was playing a trick on him
温 华 成立 出去 那 它 曾是 严 歌曲 WHO 曾是 玩耍 一个 诡计 在 他
.
:
:
:

文华打听出是严嵩作弄，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [went] [tu:; tə] [jæn] ['sɔŋz] [haʊs] [tu:; tə] [ɪ'mi:diət] .
He hurriedly went to Yan Song's house to mediate .
他 匆匆 去 到 严 歌曲的 房子 到 调解 .

连忙到严嵩家斡旋。

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [hu:] [skəʊldɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɜ:rvənt] .
Yan Song was like a servant who scolded his own servants .
严 歌曲 曾是 喜欢 一个 仆人 WHO 责骂 他的 自己的 仆人 .

严嵩和骂家奴的一般，

[ˈɡreɪtli] [hjuˈmiliətið] ,
Greatly humiliated ,
非常 受辱 ,

大加耻辱，

[hiː; hi] [ˈvɒd] [ˈnevər] [tuː; tə][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][wɪð; wɪθ] [wen] [,eitʃ,juːˈei] [əˈɡen] .
He vowed never to associate with Wen Hua again .
他 发誓 绝不 到 联系 和 温 华 再次 .

立誓不和文华来往。

[wen] [,eitʃ,juːˈei] [nelt] [ænd; ənd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Wen Hua knelt and pleaded repeatedly .
温 华 跪下 和 恳求 反复 .

文华百般跪恳，

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [pliːzd] .
Yan Song was never pleased .
严 歌曲 曾是 绝不 高兴 .

严嵩总不喜悦。

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [ænd; ənd] [ˈbɛɡd] [ʃiː] [fæn] .
He then knelt and begged Shi Fan .
他 然后 跪下 和 乞求 史 扇子 .

又寻着世蕃跪恳，

[pliːz] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmiːdiətər] [fɔːr; fər][him; ɪm] .
Please act as a mediator for him .
请 行为 作为 一个 调解员 为了 他 .

求替他作合。

[ʃiː] [fæn] [sed] :
Shi Fan said :
史 扇子 说 :

世蕃道：

" [bæk] [ðen] , [wen] [juː; jʊ] [fɑːtɪd] . . . "
"**Back then , when you farted** . . . "
" 后退 然后 , 什么时候 你 放屁 . . . "

“你当年放个屁，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ] [kənˈsʌlt] [juː ˈes] !
They should also consult us !
他们 应该 还 咨询 我们 ！

也要请教我们！

[sɪns] [bɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði][grænd] [prəˈtektər] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər]
Since becoming the Grand Protector and Minister
自从 成为 这 盛大 保护者 和 部长

自做了宫保尚书，

[ðeɪ] [lʊkt] [daʊn] [ɑːn][juː ˈes] .
They looked down on us .
他们 看起来 向下 在 我们 .

眼内便看不起我们来，

[fərˈɡɑːt] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfæməli] .
Forgot the kindness of my family .
忘了 这 仁慈 的 我的 家庭 .

忘了我家的恩典。

[ðeɪ] [meɪd] [baɪhuːə] [waɪn] .
They made Baihua wine .
他们 制成 百花 葡萄酒 .

既做了百花酒，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [send] [ju: 'es][ə; eɪ][ˈsæmp(ə)] [fɜːrst] ?

Why didn't you send us a sample first ?

为什么 没有 你 发送 我们 一个 样本 第一的 ?

不先送我们一尝，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə][ɡʊʊ][ʌp] [əˈləʊn] !

Daring to go up alone !

大胆 到 去 向上 独自的 !

敢独自进上！

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [meɪk] [diːlz] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðə] .

I will not make deals with others .

我 将要 不是 制作 交易 和 其他的 .

我也不会与人作合，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] !

Let's wait and see what happens !

我们来吧 等待 和 看 什么 发生 !

将来走着看罢！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈɪnə] [ˈkɔːrtjɑːrd] .

They went straight into the inner courtyard .

他们 去 直的 进入 这 内 庭院 .

一直入内院去了。”

[wen] [,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .

Wen Hua was terrified .

温 华 曾是 恐惧 .

文华怕极，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]

Visiting day and night

访问 天 和 夜晚

日夜登门，

[jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈnevə] [met] .

Yan Song and his son never met .

严 歌曲 和 他的 儿子 绝不 遇见 .

严嵩父子通不见面。

[wen] [,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .

Wen Hua was at a loss .

温 华 曾是 在 一个 损失 .

文华竟是没法。

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə] ,

Half a month later ,

一半 一个 月 之后 ,

过半月后，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [jæn] [ˈsɔŋz] [ˈbɜːrθdeɪ] .

It was Yan Song's birthday .

它 曾是 严 歌曲的 生日 .

便是严嵩寿日，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈprɪnsəz] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə] [gifts] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Some of the princes sent messengers to deliver gifts to him .

一些 的 这 王子们 发送 信使 到 递送 礼物 到 他 .

诸王有差人与他送礼的，

[hə'redɪtəri] [ˈnəʊblz] ,
hereditary nobles ,
遗传 贵族 ,

公侯世胄、

[ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsensəreɪt] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The Nine Ministers and the Censorate need not be mentioned .
这 九 部长们 和 这 审查 需要 不是 是 提及 .

九卿科道自不消说。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [ˈpɜ:rsənəli] [brɔ:t] [ˈveriəs] [ˈtreʒərz] ,
Wen Hua personally brought various treasures ,
温 华 亲自 带来 各种各样的 宝藏 ,

文华亲自带了各色珍品、

[æn'ti:k] ,
antique ,
古董 ,

古玩，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [ˈbɜ:rθdeɪ] [wɪʃɪz] .
They also went to offer their birthday wishes .
他们 还 去 到 提供 他们的 生日 愿望 .

也去祝寿。

[jæn] [sɔ:ŋ] [ə'drest] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [ʌ; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Yan Song addressed the entire court of civil and military officials ,
严 歌曲 已解决 这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 ,

严嵩对着闕朝文武，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'tɪ] [wen'hwa:] .
The family immediately launched Wenhua .
这 家庭 立即地 发射 文化 .

着家人们立将文华推出，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][sɪt][æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
He was not allowed to sit at the banquet .
他 曾是 不是 允许 到 坐 在 这 宴会 .

不准他在酒席上坐。

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [ˈdɪdnt] [ker] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
Wen Hua didn't care that he was a high - ranking official .
温 华 没有 关心 那 他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .

文华也顾不得自己是个宫保尚书，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
He then knelt down outside the courtyard .
他 然后 跪下 向下 外部 这 庭院 .

便直辍辍跪在院外，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][fɔ:r; fər] [ˈli:niənsi] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [ri:tʃ] [æŋ; ən] [əˈɡri:mənt] .
All the officials pleaded for leniency but could not reach an agreement .
全部 这 官员 恳求 为了 宽大 但 可以 不是 抵达 一个 协议 .

诸官皆讲情不下。

[θæŋks] [tu:; tə][su:][ˈdʒi:] , [ˈmɪnɪstər] [ʌ; əv] [ˌpɜ:rsəˈnel]
Thanks to Xu Jie , Minister of Personnel
谢谢 到 徐 杰 , 部长 的 人员

亏得吏部尚书徐阶、

[lɪ] [ben] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈrevənuː]
Li Ben , Minister of Revenue
李 本 , 部长 的 收入

户部尚书李本，

[bəuθ] [wɜːr; wər] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv] [ˈempərər] [mɪŋ] .
Both were favored ministers of Emperor Ming .
两个都 是 受青睐 部长们 的 皇帝 明 .

两人皆系明帝宠信大臣，

[jæn] [sɔːŋ] [ðen] [geɪv] [ɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Yan Song then gave in out of consideration for their relationship .
严 歌曲 然后 给予 在 出去 的 考虑 为了 他们的 关系 .

严嵩方准了情面，

[ˈkaɪ] [zuːwən] [wʌz; wəz] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈsekʃ(ə)n] .
Cai Xuwen was seated in the Chinese section .
蔡 徐闻 曾是 坐着 在 这 中国人 部分 .

才许文华人席。

[ˈruːməz] [sprɛd] [laɪk] [ˈwaɪldfaɪər][ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Rumors spread like wildfire in the capital .
谣言 传播 喜欢 野火 在 这 首都 .

京师哄传，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪl] !
I thought it was a strange tale !
我 想法 它 曾是 一个 奇怪的 故事 !

以为奇谈！

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] ,
After the birthday ,
后 这 生日 ,

过了寿日，

[wenˈhwaː][ɪz] [stiːl] [nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] .
Wenhua is still not allowed to enter .
文化 是 仍然 不是 允许 到 进入 .

依旧不准文华入门。

[wen] [,eɪtʃuːˈei] [ˈwɜːrɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [dɪˈzæstər] .
Wen Hua worried day and night about the unforeseen disaster .
温 华 担心 天 和 夜晚 关于 这 意外 灾难 .

文华昼夜虑祸不测，

[ɪkˈsesɪv] [juːz] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Excessive use of gold and silk
过多的 使用 的 金子 和 丝绸

大用金帛，

[braɪbz] [wɜːr; wər] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [brɪˈtwiːn] [ðoʊz] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
Bribes were exchanged between those inside and outside the organization , and
贿赂 是 交换 之间 那些 里面 和 外部 这 组织 , 和

[brɪˈtwiːn] [ðoʊz] [æt; ət][ɔːl] [ˈlevlz] .
between those at all levels .
之间 那些 在 全部 级别 .

买通内外上下。

[jæn] [ˈsɔŋz] [waɪf] , [ˌoʊˈjaːŋ] [ˈʃiː] ,
Yan Song's wife , Ouyang Shi ,
严 歌曲 的 妻子 , 欧阳 史 ,

严嵩妻欧阳氏，

[wen] [,eitʃju:'ei][wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['bedru:m; 'bedrəm] ;
Wen Hua was hidden in the bedroom ;
温 华 曾是 隐 在 这 卧室 ;
将文华藏在卧房内；

[aɪ] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][jæn] [sɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
I chatted with Yan Song in the evening .
我 聊天 和 严 歌曲 在 这 晚上 .
晚间和严嵩闲谈，

[,oʊ'ja:ŋ] [kɔ:ld] [wen'hwa:] [aʊt] .
Ouyang called Wenhua out .
欧阳 称为 文化 出去 .
欧阳氏将文华叫出，

[ni:l] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,
跪在地下，

['wi:pɪŋ] ['bɪtərli] ,
Weeping bitterly ,
哭泣 苦涩地 ,
痛哭流涕，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] .
He called out his own name and cursed .
他 称为 出去 他的 自己的 姓名 和 被诅咒的 .
自己呼名咒骂，

['fi:lɪŋ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['bɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsi] ,
Feeling ashamed and begging for mercy ,
感觉 羞愧 和 乞讨 为了 怜悯 ,
愧悔乞怜，

[ə'bʌndənt] !
Abundant !
丰富 !
无所不至！

[jæn] [sɔ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['hʌmbld] [hɪm'self] ,
Yan Song saw that he repeatedly humbled himself ,
严 歌曲 锯 那 他 反复 谦卑 他自己 ,
严嵩见他屡次自屈，

[fæn] [laɪkt] [aɪ 'ti:] .
Fang liked it .
方 喜欢 它 .
方喜欢了，

[ðeɪ] [ðen] [br'keɪm] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ə'gen] .
They then became father and son again .
他们 然后 成为 父亲 和 儿子 再次 .
遂为父子如初。

['sta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wen] [,eitʃju:'ei] ['təʊstɪŋ] ['serəmoʊni]
Starting with the Wen Hua toasting ceremony
开始 和 这 温 华 祝酒 仪式
从文华进酒起，

[wen'evər] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn'sʌltɪd] [ɔ:r] [hju'milieɪtɪd] [ðem; ðəm] ,
Whenever Yan Song and his son insulted or humiliated them ,
每当 严 歌曲 和 他的 儿子 受辱 或者 受辱 他们 ,
凡严嵩父子叱辱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'speld] [fɔ:r; fər] ['selibreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɜ:rθdeɪ] .
He was expelled for celebrating his birthday .
他 曾是 被驱逐 为了 庆祝 他的 生日 .
祝寿被逐，

[hi:; hi] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ɔ:l][ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He knelt before all the civil and military officials in the courtyard .
他 跪下 前 全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 庭院 .
对众文武跪院，

[ʊʊ'ja:ŋ] [ə'laʊd] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['bedru:m; 'bedrəm][tu:; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsɪ] .
Ouyang allowed her to stay in the bedroom to plead for mercy .
欧阳 允许 她 到 停留 在 这 卧室 到 恳求 为了 怜悯 .
欧阳氏容留卧室讨情，

['evriθɪŋ] [ə'baʊt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:][ɪz] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [baɪ'ɑ:grəfi] .
Everything about Zhao Wenhua is included in his biography .
一切 关于 赵 文化 是 包括 在 他的 传 .
事事皆入赵文华本传。

['ri:dʒ-z] [wɪl] ['ʃʊrli] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði]['nɑ:v(ə)][ɪz] ['oʊvərli] [ɪg'zædʒərəɪtɪd] .
Readers will surely think that the novel is overly exaggerated .
读者 将要 一定 思考 那 这 小说 是 过于 夸张的 .
读者必以为小说未免形容过甚，

[tu:; tə] [noʊ] [ðæt] ['nɑ:vəlz][ɑ:r; ə] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [kru:d] [ænd; ənd] ['vʌlgər] ['raɪtɪŋ]
To know that novels are nothing more than crude and vulgar writing
到 知道 那 小说 是 没有什么 更多的 比 原油 和 庸俗 写作
要知小说不过文理粗俗，

[wʌt] [grʌdʒ] [dʌz] [ðə; ði] ['ɔ:θər] , [ju] [wen'hwa:][, hʊʊld] ?
What grudge does the author , Yu Wenhua , hold ?
什么 怨恨 做 这 作者 , 于 文化 , 抓住 ?
作者于文华有何仇恨也！

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
时光易过，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [jɪr] .
In the blink of an eye , it was autumn of the following year .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 它 曾是 秋天 的 这 下列的 年 .
瞬息已到次年秋间。

['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][, dʒi:'æŋ'nɑ:n] , ['lʌ] [fɛŋgji] , [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Governor - General of Jiangnan , Lu Fengyi , reported :
州长 - 一般的 的 江南 , 鲁 凤仪 , 据报道 :
江南总督陆凤仪奏称：

" [ðə; ði][, dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪɪts] [wɜ:r; wər][frʌm; frəm] [ʒɛnhɑɪ] ,
" The Japanese pirates were from Zhenhai ,
" 这 日本人 海盗 是 从 镇海 ,
“倭贼由镇海、

['nɪŋ'boʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] ,
Ningbo and other places ,
宁波 和 其他 地方 ,
宁波等处，

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They invaded from different directions .
他们 入侵 从 不同的 方向 .
分道入寇，

" [pli:z] ['ɔ:rdər] [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [di'spætʃt] [fɔ:r; fər] ['reskju:] . "

" **Please order troops to be dispatched for rescue** . "

" 请 命令 军队 到 是 已派出 为了 救援 . "

请旨发兵救援。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] .

Emperor Ming was furious upon seeing this .

皇帝 明 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

明帝见本大怒，

[hi:; hi] [æskt] [jæn] [sɔ:ŋ] :

He asked Yan Song :

他 问 严 歌曲 :

问严嵩道：

" [ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] [kweld] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [læst] [jɪr] . "

" **Zhao Wenhua quelled the Japanese pirates last year** . "

" 赵 文化 平息 这 日本人 海盗 最后的 年 . "

“赵文华去年既将倭寇平定，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] ['hæpənɪŋ] [ə'gen] [ðɪs] [jɪr] ?

Why is it happening again this year ?

为什么 是 它 发生 再次 这 年 ?

如何今岁又来？

[haʊ] [dɪd] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [fɛŋgji] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'ndɑ:n] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] ?

How did Governor - General Lu Fengyi of Jiangnan report this ?

如何 做过 州长 - 一般的 鲁 凤仪 的 江南 报告 这 ?

怎么江南总督陆凤仪到奏报，

['hu:] - [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][dʒe'dʒɪɑ:n] .

Hu Zongxian is currently the Governor of Zhejiang .

胡 - 是 现在 这 州长 的 浙江省 .

胡宗宪现做浙江巡抚，

[dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [ɪn'veɪdɪd] [frʌm; frəm] ['mʌltɪp(ə)l] [də'rek(ə)nɪz] .

Japanese pirates invaded from multiple directions .

日本人 海盗 入侵 从 多种的 方向 .

倭寇分道入寇，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .

He didn't say a word .

他 没有 说 一个 单词 .

他竟一言不题，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?

What does this mean ?

什么 做 这 意思是 ?

这是何说？ ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :

Yan Song said :

严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] , "

" **The nature of the Japanese pirates** , "

" 这 自然 的 这 日本人 海盗 , "

“倭贼情性，

[noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][dɔ:gz][ænd; ənd] [ʃi:p] ,

No different from dogs and sheep ,

不 不同的 从 狗 和 羊 ,

与犬羊无异，

[ə'piəriŋ] [ænd; ənd] [disə'piəriŋ] ['sʌd(ə)nli]
Appearing and disappearing suddenly
出现 和 消失 突然

忽去忽来，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌt] [θɪŋ] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['sætɪsfɑɪd] .
There is no such thing as being satisfied .
那里 是 不 这样的 事物 作为 存在 使满意 .

原无厌足，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔ:l][bi:; bi] [kɪld] .
They must all be killed .
他们 必须 全部 是 被杀 .

必须杀尽，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 .

方绝后患。

['fɔ:rmər] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] ,
Former Zhao Wenhua ,
以前的 赵 文化 ,

前赵文华、

[ˈhu:] - [wʌŋ] [ðə; ði] ['blʌdi] ['bæt(ə)] .
Hu Zongxian won the bloody battle .
胡 - 韩元 这 血腥 战斗 .

胡宗宪血战成功，

[tu:; tə][stɔ:p] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði][dʒæpə'hi:z] ['paɪərits] ['ɪntu:][ðə; ði] [si:] ,
To stop driving the Japanese pirates into the sea ,
到 停止 驾驶 这 日本人 海盗 进入 这 海 ,

止将倭寇赶入海内，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [gɔ:n] [tu:; tə] [si:] [tu:; tə] [pər'su:] [ðəm; ðəm] .
I have never gone to sea to pursue them .
我 有 绝不 已消失 到 海 到 追求 他们 .

未曾入海追逐。

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [ə'gen] [ə'pɔɪnt] [wen] [,eɪtʃju:'ei] ,
I pray that His Majesty will again appoint Wen Hua ,
我 祈祷 那 他的 威严 将要 再次 委 温 华 ,

祈圣上再命文华、

- [,ekspə'dɪf(ə)n]
Zongxian's expedition
- 远征

宗宪征讨，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [gwɑ:n] [baʊ] , [hæz; həz] [ə'tʃi:vɪd] [gret] [sək'ses] !
Your subject , Guan Bao , has achieved great success !
你的 主题 , 关 包 , 有 已达成 伟大的 成功 !

臣管保大奏功! ”

[ˈempərər] [mɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
Emperor Ming angrily said :
皇帝 明 愤怒地 说 :

明帝怒说道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [mɪs'mænɪdʒd] [ə'gen] . . .
If this is mismanaged again . . .
如果 这 是 管理不善 再次 . . .

“此番若再经理不善，

[aɪ][ˈoʊnli] [spi:k] [tuː; tə][juː; jʊ] !
I only speak to you !
我 仅有的 说话 到 你 ！

朕只和你说话！ ”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪˈjuːd] :
The imperial decree was then issued :
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 :

随下旨：

" [send] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː][tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [mɔːr] [truːps] [frʌm; frəm] [ˈhiːnən] , "
" Send Zhao Wenhua to mobilize more troops from Henan , "
" 发送 赵 文化 到 动员 更多的 军队 从 河南 , "

“差赵文华再调集河南、

[ˈʃænˈdʒɪŋ]
Shandong
山东

山东、

[dʒiːˈæŋˈnɑːn] [ˈpiːp(ə)] ,
Jiangnan people ,
江南 人们 ,

江南人马，

[ædˈvæns] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Advance under cover of night .
进步 在下面 覆盖 的 夜晚 .

星夜进兵。”

[wen] [,eitʃjuːˈei] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Wen Hua received the imperial decree .
温 华 已收到 这 帝国 法令 .

文华领了这道旨意，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈflʌstərd] .
I was very flustered .
我 曾是 非常 慌乱 .

心下甚是着慌，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][jæn] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
They hurriedly went to the Yan residence to discuss the matter .
他们 匆匆 去 到 这 严 住宅 到 讨论 这 事情 .

连忙到严府中计议。

[jæn] [sɔːŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈfjʊriəs] . "
" His Majesty was truly furious . "
" 他的 威严 曾是 真的 狂怒 . "

“圣上着实大怒，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkleɪvər] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] . . .
If it weren't for my clever intervention . . .
如果 它 不是 为了 我的 聪明的 干涉 . . .

若不是我巧为回护，

[bəʊθ][juː; jʊ][ænd; ənd] - [ɑːr; ər][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] !
Both you and Zongxian are in grave danger !
两个都 你 和 - 是 在 严重 危险 ！

你与宗宪皆大有可虞！

[ðɪs] [taɪm] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [læst] [taɪm] .
This time is different from the last time .
这 时间 是 不同的 从 这 最后的 时间 .

这次不比前次，

[juː; jə][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'streɪnd] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jə][duː] .
You must be restrained in everything you do .
你 必须 是 克制 在 一切 你 做 .

你须处处收敛，

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

银钱、

[æn'tɪ:ks] [ɑːr; ər] [æbsə'lu:tli] [ʌnək'septəbl] !
Antiques are absolutely unacceptable !
古董 是 绝对地 不可接受 !

古玩断断要不得了！

[ˈræpɪdli] [dɑːvɜːrt][ˈrɪvər] ,
Rapidly divert river ,
快速 转移 河 ,

可速调河、

[ðə; ði] ['iːstərn] [men] [stʊd] [ʌp] .
The Eastern men stood up .
这 东 男人 站立 向上 .

东人马起身，

[waɪl] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ,
While writing about Jiang ,
尽管 写作 关于 江 ,

一边行文江、

[ˈɡʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈdʒe'dʒɪɑːŋ]
Governor - General of Zhejiang
州长 - 一般的 的 浙江省

浙督抚，

[prɪ'per] ['neɪv(ə)] ['wɔːʃɪps]
Prepare naval warships
准备 海军 军舰

预备水师战船，

[kəm'pli:t] [wɪ'dɪn] ['twenti] [deɪz] .
Complete within twenty days .
完全的 之内 二十 天 .

限二十日完备，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ə'gen] [ɪn] [ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] .
They gathered again in Zhenjiang .
他们 聚集 再次 在 镇江 .

仍于镇江聚齐。

[ə'gen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kærəktər] " - " (-) ,
Again , with the character " 宗宪 " (Zongxian) ,
再次 , 和 这 特点 " - " (-) ,

再与宗宪一字，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [ə'ferz] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [dɪ'pɑːtmənts] .
He instructed him to hand over the affairs to the two departments .
他 指示 他 到 手 超过 这 事务 到 这 二 部门 .

着他将事务交与两司，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɛrɪn] [tuː; tə] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [tuː; tə] [weɪt] .

They also came to Zhenjiang to wait .
他们 还 来了 到 镇江 到 等待 .

也来镇江等候，

[jʊː; jʊ] [tuː] [fʊd; fəd] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmætər] .

You two should discuss and decide on the matter .
你 二 应该 讨论 和 决定 在 这 事情 .

你两个商酌的办理。

[ɔːl] [ðæts] [ˈniːdɪd] [ɪz][tuː; tə] [lʊr] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .

All that's needed is to lure the Japanese pirates back to the sea .
全部 那就是 需要 是 到 饵 这 日本人 海盗 后退 到 这 海 .

只用将倭寇再诱归海内，

[iːtʃ] [ˈriːdʒən] [ˌriːɪnˈfɔːrst] [ɪts] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsiːpɔːts] .

Each region reinforced its troops to guard the seaports .
每个 地区 加强型 它是 军队 到 警卫 这 海港 .

各添重兵严守海口，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [ˈentər] .

They had nowhere to enter .
他们 有 无处 到 进入 .

他们无门可入，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [miːn] [juːl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ?

Wouldn't that mean you'll always be the one to achieve great things ?
不会 那 意思是 你会 总是 是 这 一 到 达到 伟大的 事物 ?

岂不是你永远大功？ ”

[wen] - :

Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [wʌt] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [lʌv] [ɪz][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] . "

" What the Japanese pirates love is gold and silver . "
" 什么 这 日本人 海盗 爱 是 金子 和 银 . "

“倭贼所爱的是金银。

[aɪ] [əˈkwɑɪrd] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [lʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [læst] [jɪr] .

I acquired a few taels of silver from Jiangnan last year .
我 获得 一个 很少 两 的 银 从 江南 最后的 年 .

去年从江南弄了几两银子，

[ðeɪ] [ɡɛv] [hɪm; ɪm][ˌmoʊst][lʌv; əv][aɪ ˈtiː] .

They gave him most of it .
他们 给予 他 最多 的 它 .

到送了他一大半。

[maɪ] [ˈfɑːðər] [dʒʌst] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː ˈes][nɑːt][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [ˈmʌni] .

My father just instructed us not to ask for money .
我的 父亲 只是 指示 我们 不是 到 问 为了 钱 .

恩父方才吩咐不许要银钱，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [ˈpɑːsəbli] [rɪˈtɜːrɪn] [ˈempti] - [ˈhændɪd] ?

How could those Japanese pirates possibly return empty - handed ?
如何 可以 那些 日本人 海盗 可能 返回 空的 - 递交 ?

那些倭寇岂肯空手回去？

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ðɪs] [taɪm] ,

It seems that this time ,
它 似乎 那 这 时间 ,

看来此番，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] [liːst] - , - !
It has to be at least 600 , 000 !
它 有 到 是 在 至少 - , - !

非六十万不可！

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['sɪriəsli] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [dʒæpə'niːz] ['paɪərits] . . .
If we're talking about seriously fighting the Japanese pirates . . .
如果 是 说 关于 严重地 斗争 这 日本人 海盗 . . .

若说与倭贼认真相杀，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [dɪ'fi:t]
In case of defeat
在 案件 的 击败

万一不胜，

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [faɪndz] [aɪ 'tiː] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] .
His Majesty finds it inconvenient to punish him .
他的 威严 发现 它 不方便 到 惩治 他 .

圣上见罪不便。”

[jæn] [sɔːŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [jʊə(r)] [raɪt] ! "
" You're right ! "
" 你是 正确的 ! "

“你也虑的是！

[ˈjestərdeɪ] , [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiːz] [dɪ'miːnər] [ænd; ænd] [ɪkspreʃ(ə)n] [wɜːr; wər] [ʌn'laɪk] ['juːʒuəl] .
Yesterday , His Majesty's demeanor and expression were unlike usual .
昨天 , 他的 陛下的 风度 和 表达 是 与此不同 通常 .

昨日圣上辞色不像平日，

['iːv(ə)n] [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [sɑːr'kæstɪk] [rɪ'mɑːks] .
Even I made a couple of sarcastic remarks .
甚至 我 制成 一个 夫妻 的 讽刺的 评论 .

连我也怪了一两句儿。

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['wɜːrkəraʊnd] :
I now have a workaround :
我 现在 有 一个 变通方法 :

我如今有个权变之法：

[juː; jʊ] [kæn; kən] [reɪz] - , - [jɔːr'self] .
You can raise 200 , 000 yourself .
你 能 增加 - , - 你自己 .

你自己打凑二十万，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] - , - ;
I'll give you 100 , 000 ;
患病的 给 你 - , - ;

我帮你十万；

[jɔːr; jər] ['eldər] ['brʌðər] [ʃɪ'fɑːn] ,
Your elder brother Shifan ,
你的 长老 兄弟 十番 ,

着你大兄弟世蕃，

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [kloʊz] [tuː; tə] [juː 'es] ,
To those who are close to us ,
到 那些 WHO 是 关闭 到 我们 ,

向我们相好的人，

[ˈiʃu:] [ə; eɪ][lɪst] ,
Issue a list ,
问题 一个 列表 ;

出个知单，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [rɪˈwɔ:rdz] ,
Under the guise of military rewards ,
在下面 这 伪装 的 军队 奖励 ;

以军营犒赏为名，

[ˈevriwʌn] [wɪl] [help] [ju:; jʊ] .
Everyone will help you .
每个人 将要 帮助 你 .

大家帮你。

[maɪ] [feɪs] ,
My face ,
我的 脸 ;

我的脸面，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [der] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
They wouldn't dare disobey .
他们 不会 敢 违 .

谅他们不敢不依，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [der] [teɪk] [ˌaɪˈti:] [aʊt] [ɪf] [ˌaɪˈti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .
They wouldn't dare take it out if it weren't for them .
他们 不会 敢 拿 它 出去 如果 它 不是 为了 他们 .

少了他们也不敢拿出来，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] - , - [teɪl] .
I have no worries about 300 , 000 taels .
我 有 不 担忧 关于 - , - 两 .

也不愁三十万两。

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ju:z] [jʊr; jər] [ˈmʌni] [ˈwaɪzli]
As long as you use your money wisely
作为 长的 作为 你 使用 你的 钱 明智地

只要你用钱用的妥当，

" [dəʊnt] [let] [ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərits] [dɪˈsi:v] [ju:ˈes] ! "
" Don't let the Japanese pirates deceive us ! "
" 不 让 这 日本人 海盗 欺骗 我们 ! "

不可着倭贼骗了！ "

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ][kæn; kən] [sti:l] [əˈreɪndʒ] [θɪŋz] [wɪˈðɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] . "
" Officials in Beijing can still arrange things within three to five days . "
" 官员 在 北京 能 仍然 安排 事物 之内 三 到 五 天 . "

“京官还可三五天内措办，

[əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈprɔ:vənsəz] [wɪl] [ˈlaɪkli] [ni:d] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Officials from other provinces will likely need more than a month to arrive .
官员 从 其他 省份 将要 可能 需要 更多的 比 一个 月 到 到达 .

外省官恐非一月不能。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [aɪ] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] , [wɪl] [ə'ses] [ðə; ði] ['distəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] . "

" **I , the official in charge , will assess the distance of the road .** "

" 我 , 这 官方的 在 收费 , 将要 评估 这 距离 的 这 路 . "

“外官我量道路远近，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [raɪt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

That is , to write with them .

那 是 , 到 写 和 他们 .

即与他们写字去，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['mæn](ə)n [ˌoʊvər'naɪt] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði]

He ordered his men to come to your mansion overnight to complete the

他 订购 他的 男人 到 来 到 你的 大厦 过夜 到 完全的 这

[ˈhændoʊvər] .

handover .

交出 .

着他各差人星夜到你公馆交割。”

[wen] - :

Wen Huadao :

温 - :

文华道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

" **in this way ,**

" 在 这 方式 ,

“如此，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪt(ə)] [tu:; tə][maɪ] ['fa:ðər] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['pɑ:səb(ə)] !

I am deeply grateful to my Father for making this possible !

我 是 深 感激的 到 我的 父亲 为了 制作 这 可能的 !

深感恩父作成！ ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] :

Yan Song said :

严 歌曲 说 :

严嵩道：

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] [tə'mɔ:roʊ] .

You should get up tomorrow .

你 应该 得到 向上 明天 .

“你明日就起身罢，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'zaɪn] [frʌm; frəm][ˌem 'i:] [ə'gen] .

There's no need for you to come and resign from me again .

有 不 需要 为了 你 到 来 和 辞职 从 我 再次 .

也不用再来辞我。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [ɪn] - ['pri:fektʃər] .

You can wait in Hejian Prefecture .

你 能 等待 在 - 州 .

可在河间府等候，

[aɪ] [hæv; həv][lə'wəu; 'lu:əu] - [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['sɪlvər] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I'll have Luo Longwen deliver the silver to you .

患病的 有 罗 - 递送 这 银 到 你 .

我着罗龙文与你送银子去。”

[wen] [ˌ,eɪtʃju:'ei] [boʊd] [ɪn] ['græɪtɪtu:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .

Wen Hua bowed in gratitude and returned home .

温 华 鞠躬 在 感激 和 返回 家 .

文华叩谢回家，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [tɒk] - , - [ju'ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He secretly took 300 , 000 yuan with him .
他 偷偷 采取 - , - 元 和 他 .

私自带了三十万，

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɑ:ðər] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
He didn't even bother to say goodbye to the officials .
他 没有 甚至 打扰 到 说 再见 到 这 官员 .

也顾不得向各官告辞，

[fɔ:r] ['faɪər] - ['signətʃə] [wɜ:r; wər] ['ɪʃu:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] .
Four fire - signatures were issued from the Ministry of War .
四 火 - 签名 是 发布 从 这 部 的 战争 .

从兵部发了四道火牌，

[ðə; ði] ['deɪli] ['træv(ə)l]['lɪmɪt][ɪz] - [li] .
The daily travel limit is 500 li .
这 日常的 旅行 限制 是 - 季 .

限日行五百里。

[træns'fɜ:r] [tru:ps] [frʌm; frəm]
Transfer troops from Hedong
转移 军队 从 河东

调河东人马，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [ə'raɪv] [ɪn] [ˌʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] [wɪ'dɪn] ['twenti] [deɪz] .
They will all arrive in Zhenjiang within twenty days .
他们 将要 全部 到达 在 镇江 之内 二十 天 .

二十日内齐到镇江。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ] [hænd] , [hi:; hi] [roʊt] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv]['dʒe'dʒɪɑ:ŋ] .
On the one hand , he wrote to the civil and military officials of Zhejiang .
在 这 一 手 , 他 写道 到 这 民用 和 军队 官员 的 浙江省 .

一边又行文浙江文武，

[prɪ'per] ['wɔ:ʃɪps] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Prepare warships and horses .
准备 军舰 和 马匹 .

预备军马战船。

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] ['sɜ:rvənt] [hɪm'self] .
He led his household servants himself .
他 引领 他的 家庭 仆人 他自己 .

自己率领家丁，

['weɪtɪŋ] [ɪn] - ['pri:fektʃər] .
Waiting in Hejian Prefecture .
等待 在 - 州 .

在河间府等候。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Officials in the capital
官员 在 这 首都

都中各官，

[ɔ:l] [ðoʊz] ['ʌndər] [jæn] ['sɔŋz] ['peɪtrənɪdʒ]
All those under Yan Song's patronage
全部 那些 在下面 严 歌曲的 赞助

凡严嵩门下，

[ðɪs] [ɪz] ['help(ə)] ;
This is helpful ;
这 是 有帮助 ;

通有帮助；

[ˈi:v(ə)n] [jæn] ['sɒŋz] ,
Even Yan Song's ,
甚至 严 歌曲的 ,

连严嵩的,

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜ:ɹ; wər] [sent] [ɪn] ['toʊt(ə)] .
More than 200 , 000 taels of silver were sent in total .
更多的 比 - , - 两 的 银 是 发送 在 全部的 .

共送来二十余万两。

[wen] [,eitʃju:'ei] ['trævlɪ] ['swɪftli] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Wen Hua traveled swiftly along the way .
温 华 旅行 迅速地 沿着 这 方式 .

文华一路遄行，

[ɪn][dʒʌst] ['twenti] - [faɪv] [ɔ:ɹ] ['twenti] - [sɪks] [deɪz] ,
In just twenty - five or twenty - six days ,
在 只是 二十 - 五 或者 二十 - 六 天 ,

只二十五六天，

[ðen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] .
Then we arrived in Zhenjiang .
然后 我们 到达的 在 镇江 .

便到了镇江，

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['wertɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Hu Zongxian was already waiting inside the city .
胡 - 曾是 已经 等待 里面 这 城市 .

胡宗宪早在城内等候。

[wen] [,eitʃju:'ei] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪɪts] .
Wen Hua asked him about the situation of the Japanese pirates .
温 华 问 他 关于 这 情况 的 这 日本人 海盗 .

文华问他倭寇的情形，

- [spəʊk] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Zongxian spoke for a while ,
- 辐 为了 一个 尽管 ,

宗宪说了一番，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪz] ['i:v(ə)n] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [brɪ'fɔ:ɹ] .
The momentum of the statement is even greater than before .
这 势头 的 这 陈述 是 甚至 更大的 比 前 .

言声势比前更大。

[wen] [,eitʃju:'ei] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Wen Hua was terrified .
温 华 曾是 恐惧 .

文华惧怕之至。

[ðə; ði][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['neɪvi] ['nʌmbərd] - , - .
The Jiangnan navy numbered 80 , 000 .
这 江南 海军 编号 - , - .

查江南水师共八万，

[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,

河、

[ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈiːstərn] [ˈprɑːvənsəz]
Thirty thousand men from the two eastern provinces
三十 千 男人 从 这 二 东 省份

东两省人马三万，

[haʊˈevər] [nɑːt][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsoʊldʒər][ɔːr] [əˈfɪ(ə)] [frʌm; frəm][ˈdʒeːdʒjɑːŋ][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
However, not a single soldier or official from Zhejiang has arrived.
然而 ， 不是 一个 单身的 士兵 或者 官方的 从 浙江省 有 到达的 。

惟浙江一卒一官未到，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ˈɜːrdʒənt] [rɪˈpɔːrts] .
There were only urgent reports.
那里 是 仅有的 紧迫的 报告 。

止有告急文书，

[hiː; hi] [ɪkˈsplernd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He explained the reason.
他 解释 这 原因 。

伸说原故。

[ˈgʌvərnər] [ˈlʌ] [fɛŋɡji] ,
Governor Lu Fengyi ,
州长 鲁 凤仪 ,

总督陆凤仪，

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈplɔɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] - .
Troops were being deployed day and night in Jiangning.
军队 是 存在 已部署 天 和 夜晚 在 - 。

在江宁日夜拨兵，

[ˈblɑːkɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈtroʊlɪŋ] [ɔːl] [ˈsiːpɔːts] ,
Blocking and controlling all seaports ,
阻塞 和 控制 全部 海港 ,

堵御各处海口，

- [ˈkaʊnti] [ɪz][æŋ; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pleɪs] .
Bingzhou County is an important place.
- 县 是 一个 重要的 地方 。

并州县要紧地方，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][wenˈhwaː] .
He also had no time to meet with Wenhua.
他 还 有 不 时间 到 见面 和 文化 。

也无暇与文华相会。

[ɪn][ə; ei] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过几天，

[ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ʌðər] [ˈprɑ:vənsəz] [ˈɔ:lsʊv] [sək'sesɪvli] [sent] ['sɪlvər] .
Officials from other provinces also successively sent silver .
官员 从 其他 省份 还 依次 发送 银 .

外省各官也将银两陆续赍送，

[ɪts] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .
It's no less than two hundred thousand .
它是 不 较少的 比 二 百 千 .

亦不下二十来万，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stiɪl] [sʌm; səm] [hu:] ['hævnt] [ə'raɪvd] [jet] .
There are still some who haven't arrived yet .
那里 是 仍然 一些 WHO 还没有 到达的 然而 .

远处还有未到者。

[ˈɜ:rdʒənt] [ˈdɑ:kjʊmənt] [frʌm; frəm] [ˈdʒe'dʒɪɑ:ŋ]
Urgent document from Zhejiang
紧迫的 文档 从 浙江省

浙江告急文书，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:sts] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [deɪ] .
It costs no less than four or five cents a day .
它 成本 不 较少的 比 四 或者 五 分 一个 天 .

每一天不下四五角。

[wen] [,eitʃju:'ei] [wʌz; wəz] [kən'sɜ:rnd] [ðæt] ['meni] ['pleɪsɪz] [stiɪl] [oʊd] ['sɪlvər] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm]
Wen Hua was concerned that many places still owed silver to officials from
温 华 曾是 担心的 那 许多 地方 仍然 欠款 银 到 官员 从

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
outside the capital .
外部 这 首都 .

文华因外官银两还有许多地方未送来，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] [weɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [deɪz] .
It means wait a few more days .
它 方法 等待 一个 很少 更多的 天 .

意思再候几天。

[ə'nʌðər] [ˈɜ:rdʒənt] [dɪ'spætʃ] [frʌm; frəm] ['su:dʒəɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Another urgent dispatch from Suzhou has arrived .
其他 紧迫的 派遣 从 苏州 有 到达的 .

苏州告急文书又到，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

['meni] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] [ɪn] [ˈdʒe'dʒɪɑ:ŋ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] .
Many prefectures and counties in Zhejiang fell to the enemy .
许多 县 和 县 在 浙江省 跌倒 到 这 敌人 .

浙江府县失陷者甚多，

['hɑ:ŋ'dʒəu] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [ə'gen] .
Hangzhou has fallen again .
杭州 有 倒下 再次 .

杭州又被攻破，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['entərd] ['su:dʒə] ['terəɔ:ri] .
The vanguard of the Japanese pirates has already entered Suzhou territory .
这 先锋 的 这 日本人 海盗 有 已经 进入 苏州 领土 .
倭寇前军已入苏州界内，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ræmpənt] .
The situation was extremely rampant .
这 情况 曾是 极其 猖獗 .
势甚猖獗，

[ɜ:rdʒ] [wen'hwa:] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] [ɪ'mi:diətli] .
Urge Wenhua to come to the rescue immediately .
敦促 文化 到 来 到 这 救援 立即地 .
催文华速来救应，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['kænd:t] [bi:; bi] [dɪ'leɪd] .
There is a saying that cannot be delayed .
那里 是 一个 说 那 不能 是 延迟 .
有刻不可缓之语。

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Wen Hua read it .
温 华 读 它 .
文华看了，

[dʒʌst][ə; eɪ] ['hɑ:rtbi:t] .
Just a heartbeat .
只是 一个 心跳 .
只是心跳。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [strikt] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ,
Because of a strict imperial decree ,
因为 的 一个 严格的 帝国 法令 ,
因奉严旨，

[wer] [wʊd] [ðei] [der] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] [æm'bɪɡjuəs] [æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [læst] [jɪr] ?
Where would they dare to be as ambiguous as they were last year ?
在哪里 会 他们 敢 到 是 作为 模糊的 作为 他们 是 最后的 年 ?
那里还敢像昨岁模棱？

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [men] , ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [ʃɪps] .
They had no choice but to inspect the men , horses , and ships .
他们 有 不 选择 但 到 检查 这 男人 , 马匹 , 和 船舶 .
只得点验人马船只，

[θri:] ['bɪzi] [deɪz]
Three busy days
三 忙碌的 天
忙乱了三天、

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] , [bəuθ][baɪ][lənd][ænd; ənd] [si:] , [ɑ:n][ə; eɪ] ['dʒɜ:ni] .
He led his people , both by land and sea , on a journey .
他 引领 他的 人们 , 两个都 经过 土地 和 海 , 在 一个 旅行 .
率领水陆人马起行。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'dʒou] ,
Arriving in Changzhou ,
抵达 在 常州 ,
走至常州地方，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :
探子报说：

[ˈsuːdʒəɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] .
Suzhou has been captured by Japanese pirates .
苏州 有 到过 捕获 经过 日本人 海盗 .

“苏州已被倭寇攻破，

[ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] , [siˈviljənz] , [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Many soldiers , civilians , and officials were killed .
许多 士兵 , 平民 , 和 官员 是 被杀 .

军民及文武各官被害者甚多，

[ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwerhaʊs] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈstoʊlənz] .
The money and grain in the warehouse were all stolen .
这 钱 和 粮食 在 这 仓库 是 全部 被盗 .

仓库钱粮通为贼有。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] [ˈlɪsnd] ,
Zhao Wenhua listened ,
赵 文化 听着 ,

赵文华听了，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] ,
After a long pause ,
后 一个 长的 暂停 ,

呆了半晌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
There was no other way to repel the enemy .
那里 曾是 不 其他 方式 到 击退 这 敌人 .

也别无退敌之策。

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][ˈhuː] - [ænd; ənd] [ˈwæn] [dʒiː] [raɪt] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
He then had Hu Zongxian and Wang Zhi write the letter .
他 然后 有 胡 - 和 王 智 写 这 信 .

又着胡宗宪与汪直写了书字，

[stiːl] [ˈmɪsɪŋ] [dɪŋ] [kˈwɑːn] ,
Still missing Ding Quan ,
仍然 丢失的 丁 权 ,

仍差丁全、

[wuː] - [went] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
Wu Zixing went to discuss the matter .
吴 - 去 到 讨论 这 事情 .

吴自兴前去商议。

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
Then they returned to Zhenjiang .
然后 他们 返回 到 镇江 .

又复回到镇江，

[əˈweɪtɪŋ] [ɡʊd] [nuːz] ,
Awaiting good news ,
等待中 好的 消息 ,

听候好音，

[wʊd] [ðeɪ] [stiːl] [der] [tuː; tə] [ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [ɪn] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] ?
Would they still dare to station troops in Changzhou ?
会 他们 仍然 敢 到 车站 军队 在 常州 ?

那里还敢在场州驻扎？

[ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] - , [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ]
People of Tongfu , Changzhou
人们 的 - , 常州

常州通府人民，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wen] [ˌ,eɪtʃjuːˈei][hæd; həd][led][ðə; ði] [truːps] [bæk] ,
Seeing that Wen Hua had led the troops back ,
看到 那 温 华 有 引领 这 军队 后退 ,
见文华将大兵退回,

[ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Inside and outside the city ,
里面 和 外部 这 城市 ,
城里城外,

[men] , [ˈwɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Men , women , young and old ,
男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 ,
男女老少,

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] [fɑːr] [əˈweɪ] .
They scattered and fled far away .
他们 疏散 和 逃亡 远的 离开 .
分四下远避。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ](ə)lɪz [kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][ˌaɪ ˈtiː] .
Civil and military officials could not stop it .
民用 和 军队 官员 可以 不是 停止 它 .
文武官禁止不住,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [iːtʃ] [sɔːt] [aʊt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˌwenˈhwaː] .
They also each sought out Zhao Wenhua .
他们 还 每个 寻求 出去 赵 文化 .
也各寻了赵文华来,

[ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ˈsɪlvər][wʌz; wəz] [trænsˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈsɪti] .
The treasury silver was transported to Zhenjiang City .
这 财政部 银 曾是 运输 到 镇江 城市 .
将库银俱运至镇江城内。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几日,

[dɪŋ] [kˈwaːn] ,
Ding Quan ,
丁 权 ,
丁全、

[wuː] - [rɪˈtʃːrnd] .
Wu Zixing returned .
吴 - 返回 .
吴自兴回来,

[jæn] - - [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [dɪˈmændɪŋ] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Yan Yimu Miaomei insisted on demanding 500 , 000 taels of silver .
严 - - 坚持 在 要求 - , - 两 的 银 .
言夷目妙美定要五十万两,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈbrʊkən] [kəˈmænd] [ˈæroʊ] .
They also gave him a broken command arrow .
他们 还 给予 他 一个 破碎的 命令 箭 .
又与了折断令箭一枝,

[wiː; wi] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][duː][æz; əz][wiː; wi][dɪd] [læst] [jɪr] .
We will continue to do as we did last year .
我们 将要 继续 到 做 作为 我们 做过 最后的 年 .
仍照昨年行事,

[ə'raʊnd] [ðə; ði] 27th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
Around the 27th of this month ,
大约 这 27th 的 这 月 ,

约在本月二十七日,

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər]
The Battle of the Yangtze River
这 战斗 的 这 长江 河

在扬子江中一战,

[feɪnɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [lɔ:s] .
Feigning defeat and admitting loss .
假装 击败 和 承认 损失 .

诈败佯输,

[ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['aɪləndz] .
All returned to the islands .
全部 返回 到 这 岛屿 .

尽归海岛。

[hi;; hi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ə'laʊd] [tu;; tə] [brɪŋ] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['neɪv(ə)l] [tru:ps] .
He was only allowed to bring one or two thousand naval troops .
他 曾是 仅有的 允许 到 带来 一 或者 二 千 海军 军队 .

止许带一两万水师,

['brɪŋɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] [maɪt] [kɔ:z] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [tu;; tə] [lu:z] [trʌst] .
Bringing too much might cause the Chinese to lose trust .
带来 也 很多 可能 原因 这 中国人 到 失去 相信 .

带多了恐中国人失信,

[ɔ:r] [faɪt] ['sɪriəsli] .
Or fight seriously .
或者 斗争 严重地 .

或认真厮杀,

[ɔ:r] [pər'su:] [rɪ'lentləsli] ,
Or pursue relentlessly ,
或者 追求 毫不留情 ,

或奋力穷追,

[ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ðər; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] .
The harmony there has been lost .
这 和谐 那里 有 到过 丢失的 .

那里失了和气,

[ɔ:l'dʊʊ] [hi;; hi] [rɪ'si:vd] [ten] ['mɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Although he received ten million taels of silver ,
虽然 他 已收到 十 百万 两 的 银 ,

虽与他一千万银子,

[ðeɪ] ['wʊdnt] [stɑ:p] .
They wouldn't stop .
他们 不会 停止 .

也不肯住手了。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [ə'baʊt] [faɪv] [deɪz] .
The silver will arrive in about five days .
这 银 将要 到达 在 关于 五 天 .

银子约在五日内,

[hi;; hi] ['esko:tid] [hɪm; ɪm] [θru:] [ðə; ði] [tʃɑ:ŋ'dʒʊʊ] ['erɪə] .
He escorted him through the Changzhou area .
他 护送 他 通过 这 常州 区域 .

与他送过常州地界,

[hiː; hi][hæz; həz] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [him; im] .

He has someone to help him .
他 有 某人 到 帮助 他 :

他自有人接应。

[ðə; ði] [ʃɪp] [ðæt] [di'livəz] ['sɪlvə]

The ship that delivers silver
这 船 那 交付 银 :

送银子的船，

[ðeɪ] ['ɔːlsʊv] [tɔːt] [juː 'es][tuː; tə][ɪn'sɜːrt] [faɪv] - ['kʌlərd] ['fiːnɪks] [flægz] .

They also taught us to insert five - colored phoenix flags .
他们 还 教授 我们 到 插入 五 - 有色 凤凰 旗帜 :

还教插五彩凤旗。

[æt; ət] [ðɪs] ['mʊmənt] ,

At this moment ,
在 这 片刻 ,

他们此时，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sti] [dɑːkt] [ɪn] ['suːdʒə]

It is still docked in Suzhou .
它 是 仍然 停靠 在 苏州 :

还在苏州停泊。

[wen] [,eitʃjuː'ei] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] ['suːdʒə]

Wen Hua asked about the situation in Suzhou .
温 华 问 关于 这 情况 在 苏州 :

文华问了回苏州光景，

[ðeɪ] ['ɔːlsʊv] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['paɪərits] .

They also inquired about the strength of the Japanese pirates .
他们 还 询问 关于 这 力量 的 这 日本人 海盗 :

又问了倭贼兵势，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [fɔːls] [ə'baʊt] [ðə; ði] [mə'tɪriəl]

There is nothing false about the material .
那里 是 没有什么 错误的 关于 这 材料 :

大料着没有什么虚假，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi]

I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 :

心中甚喜，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl]

He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [breɪks] ['prɒmisɪz] ！ "

" How could I be a person who breaks promises ！ "

" 如何 可以 我 是 一个 人 WHO 休息 承诺 ！ "

“我岂是失信之人！ ”

[ɑːn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ]

On the fifth day ,
在 这 第五 天 ,

到了第五日，

[ðeɪ] [brɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] - , - [ɑ:n'laɪn][trɒlz][fɜ:rst] .
They'll bring their own 20 , 000 online trolls first .
他们会 带来 他们的 自己的 - , - 在线的 喷子 第一的 .

自带水军二万先行。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊθ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [paɪəɪts] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [weɪz] .
He was also afraid that the Japanese pirates might change their ways .
他 曾是 还 害怕的 那 这 日本人 海盗 可能 改变 他们的 方式 .

他也恐怕倭贼有变，

[ˈhu:] - [led] - , - ['neɪv(ə)] [tru:ps] [tu:; tə] ['fa:lʊθ] [bɪ'haɪnd] .
Hu Zongxian led 30 , 000 naval troops to follow behind .
胡 - 引领 - , - 海军 军队 到 跟随 在后面 .

着胡宗宪带水军三万在后跟随，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .
The two armies were only about ten miles apart across the water .
这 二 军队 是 仅有的 关于 十 英里 除 穿过 这 水 .

前后两军止许相隔十里水面，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˌʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .

以备不虞。

[ˌwen'hwa:ɪ] [wɔ:ks] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Wenhua walks about twenty miles across the river .
文化 散步 关于 二十 英里 穿过 这 河 .

文华走有二十里江面，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [rɔ:rd] ['laʊdli] .
Suddenly , the sound of the river roared loudly .
突然 , 这 声音 的 这 河 咆哮 高声 .

猛听得江声大震。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [ʃɪps] ,
Upon seeing the Japanese ships ,
之上 看到 这 日本人 船舶 ,

望见倭船，

[ðə; ði][mæst] [ə'loʊn] [rɪ'zembɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hemp] [tri:] .
The mast alone resembles that of a hemp tree .
这 桅杆 独自的 类似 那 的 一个 麻 树 .

只桅杆便与麻林相似，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [saʊnd] [ɡɔ:ŋz] [ɔ:r] [drʌmz] .
They did not sound gongs or drums .
他们 做过 不是 声音 锣 或者 鼓 .

也不鸣锣击鼓，

[i:tʃ] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [tu:; tə] [seɪl] [ɪts] [oʊn] [bəʊt] .
Each takes advantage of the wind to sail its own boat .
每个 需要 优势 的 这 风 到 帆 它是 自己的 船 .

各趁风使船，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

飞奔前来。

[wen] [,eitʃju:'ei] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['væstli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs]
Wen Hua observed that the situation was vastly different from the previous
温 华 观察到 那 这 情况 曾是 非常 不同的 从 这 以前的
[wʌn] .
one .
— .

文华望见形势与前次大不相同，

[aɪ] [ɔ:'lredi] [ʌndə'stʊd] [aɪ 'ti:] [kəm'pli:tli] .
I already understood it completely .
我 已经 理解 它 完全地 .

早已明白了十分，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['paʊndɪŋ] [soʊ][hɑ:rd][aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ten] [fi:t] [haɪ] .
My heart was pounding so hard it felt like it was ten feet high .
我的 心 曾是 猛击 所以 难的 它 毛毡 喜欢 它 曾是 十 脚 高的 .

心上跳的有一丈高，

[maɪ] [legz] [went] [wi:k] .
My legs went weak .
我的 腿 去 虚弱的 .

两腿苏软起来。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里说了声：

" [ʊ:t] [ðə; ði] ['æərəʊs] ! "
" Shoot the arrows ! "
" 射击 这 箭头 ! "

“快放箭！ ”

[ʌn'kɑ:ŋʃəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[hi:; hi] [kə'læpst] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [boʊt] .
He collapsed inside the boat .
他 倒塌 里面 这 船 .

就倒在了船内。

['sevrəl] ['sɜ:r.vənt] ,
Several servants ,
一些 仆人 ,

几个家丁，

[waɪl] [sə'pɔ:rtɪŋ] ,
While supporting ,
尽管 支持 ,

一边扶掖，

[æz; əz][ðə; ði] [gɔ:ŋ] ['saʊndɪd] ,
As the gong sounded ,
作为 这 锣 听起来 ,

一边鸣起金来，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['nerv(ə)] ['fɔ:rsɪz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðər; ðər] [ʃɪps] [ɪ'mi:diətli] .
He ordered the naval forces to return to their ships immediately .
他 订购 这 海军 力量 到 返回 到 他们的 船舶 立即地 .

喝令水军快快回船。

[æ̃t; ət] [ð̃is] [ˈmoʊmə̃nt] , [ð̃ə; ð̃i] [ˈgʌvə̃nmə̃nt] [tru:ps] [sɔ:ɪ] [ð̃æt] [ð̃ə; ð̃i] [ˈpaɪrət̃] [[ɪps] [wɜ:ɪ; wə̃r] [ˈgrædʒuə̃li]
At this moment , the government troops saw that the pirate ships were gradually
在 这 片刻 , 这 政府 军队 锯 那 这 海盗 船舶 是 逐步地
[əˈproʊt̃ɪŋ] [frʌm; frə̃m] [ɔ:ɪ] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
approaching from all directions .
接近 从 全部 方向 .

此时官军见各处贼船渐近，

[ð̃eɪ] [ɔ:ɪ] [ˈfaɪər̃d̃][ð̃er; ð̃ər] [ˈkænəñz] [æ̃t; ət][ð̃ə; ð̃i] [seɪm] [taɪm] .
They all fired their cannons at the same time .
他们 全部 被解雇 他们的 大炮 在 这 相同的 时间 .

都一齐施放炮弹。

[ð̃ə; ð̃i] [tu:ɪ] [saɪd̃z] [wɜ:ɪ; wə̃r] [ɒkt̃] [ɪn][ə; eɪ] [fɪɪrs] [ˈbæt̃(ə)l̃] .
The two sides were locked in a fierce battle .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .

两下正在争胜间，

[ˈsʌd̃(ə)nlĩ] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ð̃ə; ð̃i] [ˈbæ̃nər̃] [ˈberɪŋ] [ð̃ə; ð̃i] [ˈkærə̃ktər̃] " [kəˈmændər̃] " [ˈflʌtərɪŋ] [ɑ:ñ][ð̃ə; ð̃i]
Suddenly , I saw the banner bearing the character " Commander " fluttering on the
突然 , 我 锯 这 横幅 轴承 这 特点 " 指挥官 " 飘动 在 这
[ɪp̃] [ɪn][ð̃ə; ð̃i][ˈɑ:ɪmi] .
ship in the army .
船 在 这 军队 .

猛见军中船上那杆大帅字旗飘飘荡荡，

[ˈbækwə̃rdz]
Backwards
向后

往回退走，

[ɔ:ɪ] [ð̃ə; ð̃i] [ˈeskɔ:ɪŋ] [[ɪps] [tɜ:ɪnd̃] [bæk̃] .
All the escorting ships turned back .
全部 这 护送 船舶 转向 后退 .

前后围护船只尽皆回头。

[ð̃ə; ð̃i][dʒæpəˈni:z̃] [ˈpaɪər̃ɪts̃] [sɔ:ɪ] [ð̃ə; ð̃i] [ˈgʌvə̃nmə̃nt] [tru:ps] [rɪˈtri:ɪŋ] .
The Japanese pirates saw the government troops retreating .
这 日本人 海盗 锯 这 政府 军队 撤退 .

倭寇看见官军退走，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd̃] [taɪm̃z] [mɔ:ɪ] [kəˈreɪdʒəs̃]
A hundred times more courageous
一个 百 时代 更多的 勇敢

更勇气百倍，

[ð̃ə; ð̃i] [ˈkænəñ] [ˈfaɪər̃][wʌɪ; wə̃z][æ̃z; ə̃z][ˈræpɪd̃][æ̃z; ə̃z][ə; eɪ] [ˈsʌd̃(ə)ñ] [ˈdaʊnpɔ:ɪ] .
The cannon fire was as rapid as a sudden downpour .
这 大炮 火 曾是 作为 迅速的 作为 一个 突然 倾盆大雨 .

炮弹急同骤雨。

[ð̃ə; ð̃i][ˈneɪṽ(ə)l̃] [kəˈmɑ:ndə̃z̃] [nu:ɪ] [ð̃æt] [ð̃er; ð̃ər] [kəˈmændər̃] - [ɪn] - [tʃi:f̃] [hæ̃d; hə̃d] [left̃] .
The naval commanders knew that their commander - in - chief had left .
这 海军 指挥官 知道 那 他们的 指挥官 - 在 - 首席 有 左边 .

各船军将知主帅已去，

[hu:ɪ] [wʊd̃] [bi:ɪ; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:ɪ; tə̃] [rɪsk̃] [ð̃er; ð̃ər] [laɪf̃] [tu:ɪ; tə̃] [faɪt̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈenə̃mi] ?
Who would be willing to risk their life to fight the enemy ?
WHO 会 是 愿意的 到 风险 他们的 生活 到 斗争 这 敌人 ?

谁还肯舍命迎敌？

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [ðə; ði][ˈbaʊz, ˈboʊz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈboʊts] [əˈraʊnd] .
They all turned the bows of the boats around .
他们 全部 转向 这 弓 的 这 船 大约 .
都将船头拨转，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈwaɪldli] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Running wildly like lightning .
跑步 疯狂地 喜欢 闪电 .
如飞的乱奔。

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈni:z] [ˈpaɪəɪrɪts] ,
The Japanese pirates ,
这 日本人 海盗 ,
倭寇大众，

[,aɪ ˈti:] [prest] [daʊn] [laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
It pressed down like Mount Tai .
它 按下 向下 喜欢 山 泰 .
泰山般压来，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈwu:ndɪd] [ænd; ənd] [draʊnd] [wʌz; wəz]
The number of government troops who were wounded and drowned was
这 数字 的 政府 军队 WHO 是 受伤 和 溺水 曾是
[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .
官军着伤沉水者不可数计。

[ˈhu:] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ˈgetɪŋ] [ˈkloʊzər][ænd; ənd][ˈkloʊzər] .
Hu Zongxian heard the shouts getting closer and closer .
胡 - 听到 这 喊叫 获得 更近 和 更近 .
胡宗宪听得前面喊声渐近，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [brˈtwi:n] [tu:] [ˈɑ:miz] ,
Knowing that it was a battle between two armies ,
会心 那 它 曾是 一个 战斗 之间 二 军队 ,
知是两军对敌，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tli] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər][maɪndz] .
They were so frightened they were completely out of their minds .
他们 是 所以 害怕 他们 是 完全地 出去 的 他们的 思想 .
早吓的神魂无主，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
A chill ran down my spine .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .
浑身寒战起来。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tru:ps] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [keɪˈɑ:tɪk] [dɪˈfi:t] ,
Seeing the government troops suffer a chaotic defeat ,
看到 这 政府 军队 遭受 一个 混乱 击败 ,
见官军乱败，

[wʌt] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [əˈbaʊt] [ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] ?
What did he know about urging the army to come to the rescue ?
什么 做过 他 知道 关于 敦促 这 军队 到 来 到 这 救援 ?
他晓得什么催军救应？

[hi:; hi][ˈoʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

口中只说:

" [ɡoʊ] [bæk] ['kwɪkli] ! "
" Go back quickly ! "
" 去 后退 迅速地 ! "

“快回!

[ˈhɜ:ri] [bæk] !
Hurry back !
匆忙 后退 !

快回! ”

[ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [kru:] [ɑ:n] [ðɪs] [ʃɪp] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The naval crew on this ship heard this .
这 海军 全体人员 在 这 船 听到 这 .

本船水军听了，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] .
It was as if they had been granted a general amnesty .
它 曾是 作为 如果 他们 有 到过 的确 一个 一般的 大赦 .

如逢了大赦一般，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [boʊt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [bæk] .
They hurriedly turned the boat around and headed back .
他们 匆匆 转向 这 船 大约 和 标题 后退 .

急忙掉船回走。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [drɪˈfi:tɪd] [ˈɑ:ɾmi:z] [ʃɪps] . . .
Who would have thought that the defeated army's ships . . .
WHO 会 有 想法 那 这 战败 军队的 船舶 . . .

孰意败军船只，

[ɪnˈsted] , - [ʃɪps] [kəˈlaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [i:t] [ˈʌðər] .
Instead , Zongxian's ships collided with each other .
反而 , - 船舶 碰撞 和 每个 其他 .

反将宗宪各船乱碰。

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] , [dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪəɾɪts]
Behind them , Japanese pirates
在后面 他们 , 日本人 海盗

后面倭寇，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [əˈraɪvd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Swords and spears arrived simultaneously .
剑 和 长矛 到达的 同时地 .

刀枪齐至，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [kraɪz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The battle cries were like thunder .
这 战斗 哭泣 是 喜欢 雷 .

喊杀如雷，

[ˈmeni] [ˈɡʌvəɾnmənt] [tru:ps] [daɪd] .
Many government troops died .
许多 政府 军队 死亡 .

官军死亡者甚多。

[wen] [,eitʃju:ˈei] [wʌz; wəz] [drɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə] [ˌʒenˈdʒi:ˈɑ:ŋ] .
Wen Hua was defeated and fled to Zhenjiang .
温 华 曾是 战败 和 逃亡 到 镇江 .

文华败至镇江，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈbɑːðər] [tuː; tə][ɡoʊ] [əˈɔːr] [ænd; ənd] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They didn't even bother to go ashore and enter the city .
他们 没有 甚至 打扰 到 去 岸上 和 进入 这 城市 .
也顾不上岸入城，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈneɪvi] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
He led his navy to Yangzhou .
他 引领 他的 海军 到 扬州 .
率领水军尽赴扬州，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They ran into the city .
他们 跑 进入 这 城市 .
跑入城中，

[kloʊz] [ɔːl] [dɔːz] [ˈtaɪtli] .
Close all doors tightly .
关闭 全部 门 紧紧 .
将各门紧闭，

[tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [ˈkʌmɪŋ] .
To guard against the Japanese pirates coming .
到 警卫 反对 这 日本人 海盗 未来 .
防备倭贼寻来。

[truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪənd] [ɑːn][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
Troops were stationed on the banks of Zhenjiang .
军队 是 驻 在 这 银行 的 镇江 .
镇江岸上屯扎人马，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [rɪˈtriːt] [ɪn] [dɪˈfiːt] ,
Seeing the government troops retreat in defeat ,
看到 这 政府 军队 撤退 在 击败 ,
见官军败回，

[hiː; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
He left without a trace .
他 左边 没有 一个 痕迹 .
不顾而去，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [tuː; tə]
Which of the soldiers in each battalion is willing to fight the Japanese pirates to
哪个 的 这 士兵 在 每个 营 是 愿意的 到 斗争 这 日本人 海盗 到
[ðə; ði] [deθ] ?
the death ?
这 死亡 ?
各营将士谁肯与倭贼拚命？

[sʌm; səm][ˈɔːlsəʊ] [ˈentəd] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈsɪti] .
Some also entered Zhenjiang City .
一些 还 进入 镇江 城市 .
也有入镇江城的，

[sʌm; səm][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Some also came from Yangzhou .
一些 还 来了 从 扬州 .
也有向扬州来的。

[ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [pərˈsuːd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
The Japanese pirates pursued them to Zhenjiang .
这 日本人 海盗 追击 他们 到 镇江 .
倭寇追至镇江，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [kɪl] [wen] [,eɪtʃju:'ei] .
They did not kill Wen Hua .
他们 做过 不是 杀 温 华 .

也不赶杀文华。

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] ,
A cannon shot ,
一个 大炮 射击 ,

一声大炮，

[reɪz] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [flægz] ,
Raise the signal flags ,
增加 这 信号 旗帜 ,

招动号旗，

[i:tʃ] ['breɪvli] [dɪsem'bə:kt] .
Each bravely disembarked .
每个 勇敢地 下船 .

各奋勇登岸，

[ə'tæk] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] .
Attack Zhenjiang .
攻击 镇江 .

攻打镇江。

['hi:nən]
Henan
河南

河南、

['ʃæn'djŋ] ['pi:p(ə)] ,
Shandong people ,
山东 人们 ,

山东人马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [tu;; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [wʌn]['æftər] [ə'hʌðər] .
They all rushed to Yangzhou one after another .
他们 全部 匆忙 到 扬州 一 后 其他 .

陆续皆奔至扬州，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] - , - [tu;; tə] - , - ['pi:p(ə)] .
There are still 24 , 000 to 25 , 000 people .
那里 是 仍然 - , - 到 - , - 人们 .

还有二万四五百人，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ju: 'es] ['entərd] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['sɪti] .
The rest of us entered Zhenjiang City .
这 休息 的 我们 进入 镇江 城市 .

余俱入镇江城内。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:] [tʃekt] [ðə; ði] [lɪst][ʌv; əv]['soʊldʒərz] [hu:] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)] [ɔ:r] [dr'zɜ:rtɪd] .
Zhao Wenhua checked the list of soldiers who died in battle or deserted .
赵 文化 已检查 这 列表 的 士兵 WHO 死亡 在 战斗 或者 荒凉的 .

赵文华查点军兵阵亡并逃散者，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
There are more than four thousand people .
那里 是 更多的 比 四 千 人们 .

有四千余人。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] ['hi:nən]
I heard that Henan
我 听到 那 河南

听得说河南、

[ðə; ði] ['ʃæn'djɪŋ] [tru:ps] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Shandong troops all arrived outside the city .
这 山东 军队 全部 到达的 外部 这 城市 .
山东人马俱到城外，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [æt; ət] [i:z] .
I felt a little more at ease .
我 毛毡 一个 小的 更多的 在 舒适 .
心上又放宽了些，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Following the order to the river ,
下列的 这 命令 到 这 河 ,
随传令河、

[ɔ:l] [ðə; ði] ['i:stərn] [tru:ps] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ;
All the Eastern troops entered the city ;
全部 这 东 军队 进入 这 城市 ;
东人马尽数入城；

[dʒi:'æŋ'nɑ:n] ['neɪvi]
Jiangnan Navy
江南 海军
江南水军，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['æŋkər] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They remained anchored outside the city .
他们 剩余 锚定 外部 这 城市 .
仍出城外停泊。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['fri:kwəntli] [sent] [skaʊts] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [fɔ:r; fər] [nu:z] [ʌv; əv] [ʒendʒja:ŋz] ['werəbaʊts] .
They also frequently sent scouts to listen for news of Zhenjiang's whereabouts .
他们 还 频繁地 发送 侦察兵 到 听 为了 消息 的 镇江的 下落 .
再不时着探子远听镇江下落，

[ɪf] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [ɪn'tend] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ,
If the Japanese pirates intend to come to Yangzhou ,
如果 这 日本人 海盗 打算 到 来 到 扬州 ,
倭寇若有来扬州之意，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [rɪ'mɪ:diətli] .
The message was relayed immediately .
这 信息 曾是 转播 立即地 .
火速传报。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['neɪvi] :
He then instructed the navy :
他 然后 指示 这 海军 :
又吩咐水军：

" [ɪf] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [kʌm] . . . "
" If the Japanese pirates come . . . "
" 如果 这 日本人 海盗 来 . . . "
“倭贼若来，

[i:tɪ] ['pɑ:rtɪ] [meɪ] [ə'bændən] [ðer; ðər] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Each party may abandon their ships and enter the city .
每个 派对 可能 放弃 他们的 船舶 和 进入 这 城市 .
可各弃船入城，

[kən'sɜ:vətɪv] ['sɪti]
Conservative city
保守的 城市
保守城池，

[prə'tektɪŋ] [ˈhedkwɔ:rtərz] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
Protecting headquarters is of utmost importance .
保护 总部 是 的 极致 重要性 .
卫护本部院要紧。”

[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,
河、

[ˈi:stərn] [ˈhɔ:smən]
Eastern Horsemen
东 骑兵

东人马，
[hi:; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgæmblɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
He spent his days and nights drinking and gambling in the city .
他 花费 他的 天 和 夜晚 喝 和 赌博 在 这 城市 .
在城中日夜酗酒赌钱，

[əˈdʌltəri] , [θeft] , [ænd; ənd] [ˈrɑ:bəri]
Adultery , theft , and robbery
通奸 , 盗窃 , 和 抢劫

奸淫贼盗，
[ðeɪ] [wɪl] [du:] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti]
The people and officials of the entire city
这 人们 和 官员 的 这 全部的 城市
阖城士庶，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈhɑ:bəd] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
They all harbored hatred and resentment .
他们 全部 藏匿 仇恨 和 怨恨 .
无不恨怨。

[ˈhu:] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈpʌpɪt] .
Hu Zongxian was originally a puppet .
胡 - 曾是 起初 一个 木偶 .
胡宗宪原本木偶，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ˌwen'hwa:][wʌz; wəz] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [əˈgen] .
Zhao Wenhua was unrestrained again .
赵 文化 曾是 不受约束的 再次 .
赵文华又漫无约束，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:rts] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][fɔ:r; fər][rɪˈli:g(ə)l] [ækts] ,
Even if someone reports the soldiers for illegal acts ,
甚至 如果 某人 报告 这 士兵 为了 非法的 行为 ,
即或有人首告兵丁不法等事，

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [fɪrd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ˈdæmpən][ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Wen Hua feared that this would dampen the morale of the soldiers .
温 华 害怕 那 这 会 挫伤 这 士气 的 这 士兵 .
文华恐冷将士之心，

[ɪn'sted] , [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [fɜ:rst] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [wɪl] [bi:; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] .
Instead , the person who first reported the crime will be held accountable .
反而 , 这 人 WHO 第一的 据报道 这 犯罪 将要 是 握住 问责制 .
反将首告人立行责处，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ʌnˈskruːpjələs] .
Therefore , they became even more unscrupulous .
所以 , 他们 成为 甚至 更多的 无良的 .

因此益无忌惮。

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [rɪɡˈretɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈweɪstɪd] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He only regretted that he had wasted 500 , 000 taels of silver .
他 仅有的 后悔 那 他 有 浪费 - , - 两 的 银 .

止知道后悔他那五十万银子用在空处，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈletər] .
He hastily wrote a secret letter .
他 草草 写道 一个 秘密 信 .

急急的写了密书，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rʌʃt] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [aɪ ˈtiː] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The messenger rushed to deliver it overnight .
这 信使 匆忙 到 递送 它 过夜 .

差人连夜驰送，

[hiː; hi] [æskt] [jæn] [sɔːŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
He asked Yan Song to find a solution for him .
他 问 严 歌曲 到 寻找 一个 解决方案 为了 他 .

求严嵩替他设法。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌt] [ˈnɑːlɪdʒ] [duː] [ðɪːz] [ræts][hæv; həv] ?
What knowledge do these rats have ?
什么 知识 做 这些 老鼠 有 ？

鼠辈有何知？

[ðoʊz] [huː] [dɪˈsiːv] [ˈʌðər] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈsiːvd] [ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] .
Those who deceive others will be deceived in return .
那些 WHO 欺骗 其他的 将要 是 受骗 在 返回 .

欺人人亦欺。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋkʃi] [ˈrɪvɜːz] [dɪˈfiːt] ,
On the day of the Yangtze River's defeat ,
在 这 天 的 这 长江 河流的 击败 ,

丧师长江日，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [suːð] [maɪ] [ˈsɔːroʊ] .
There is no way to soothe my sorrow .
那里 是 不 方式 到 舒缓 我的 悲哀 .

无计慰愁思。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [ðə; ði] [ˈkaʊnsələr] , [ˈhævɪŋ] [geɪnd] [ˈfeɪvər] [ɪn] [wʌn] [deɪ] , [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd]
Chapter Seventy - Six : The Councilor , Having Gained Favor in One Day , Was Ordered
章 七十 - 六 : 这 议员 , 拥有 获得 恩惠 在 一 天 , 曾是 订购

[tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ; [tuː] [ˈgærɪsnz] [iːtʃ] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈfeɪvər]
to Recommend Talented Individuals ; Two Garrisons Each Served in the Emperor's Favor
到 推荐 才华横溢 个人 ; 二 驻军 每个 服务 在 这 皇帝的 恩惠

第七十六回议参本一朝膺宠命举贤才两镇各勤王

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈæftər] [ˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtɜːrbɪd][ænd; ənd] [prəˈmoʊtɪŋ] [ðə; ði] [pʊr] ,
After eliminating the turbid and promoting the pure ,
后 消除 这 混浊 和 推广 这 纯的 ,
激浊扬清后,

- [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪnθ] [ˈhev(ə)n] .
Enbo comes from the ninth heaven .
- 来 从 这 第九 天堂 .
恩波自九天。

[ðə; ði] [ˈɪntərpleɪ] [ʌv; əv] [ˈklʌtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈklʌtʃɪz] , [æz; əz] [ðeɪ] [raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] , [ɪz][ə; eɪ]
The interplay of clutches and clutches , as they rise and fall , is a
这 相互作用 的 离合器 和 离合器 , 作为 他们 上升 和 落下 , 是 一个
[ˈwʌndrəs] [əˈkɜːrəns] .
wondrous occurrence .
奇妙的 发生 .
离合升降有奇缘,

[ðeɪ] [met] [æt; ət][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] .
They met at the army camp .
他们 遇见 在 这 军队 营 .
相会在军前。

[tuː] [ˈvɜːrtɪk(ə)l] [laɪnz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,
Two vertical lines buried in the sun ,
二 垂直的 线条 埋葬 在 这 太阳 ,
二竖埋头日,

[ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv][həˈroʊɪk] [ˌæspɜːˈeɪʃənz] .
A year of heroic aspirations .
一个 年 的 英勇 抱负 .
英雄奋志年。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪˈðaʊt] [ˈwɔːrniŋ] .
They went to Nanchuan day and night without warning .
他们 去 到 南川 天 和 夜晚 没有 警告 .
无分晓夜赴南川,

[rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [træŋˈkwɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [smoʊk] .
Refers to the tranquility of the wind and smoke .
指 到 这 宁静 的 这 风 和 抽烟 .
指顾靖风烟。

[raɪt] [tuːn] : " [ə; eɪ] [klaʊd] [ˈoʊvər] [wʊʃən] "
Right tune : " A Cloud Over Wushan "
正确的 调 : " 一个 云 超过 巫山 "
右调《巫山一段云》

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
It is said that Zhao Wenhua was defeated in Zhenjiang .
它 是 说 那 赵 文化 曾是 战败 在 镇江 .
话说赵文华兵败镇江,

[ðeɪ] [kloʊzd] [ðəmˈselvz] [ɔːf] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
They closed themselves off in Yangzhou .
他们 关闭 他们自己 离开 在 扬州 .
在扬州闭门自守,

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈæskɪŋ] [jæn] [sɔːŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
He wrote a letter asking Yan Song to find a way to help him .
他 写道 一个 信 问 严 歌曲 到 寻找 一个 方式 到 帮助 他 .
写书字求严嵩与他设法。

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] , [ˈlʌ] [ˈfɛŋɡji]
Governor - General of Jiangnan , Lu Fengyi
州长 - 一般的 的 江南 , 鲁 凤仪

江南总督陆凤仪，

[aɪ] [dɜrd] [nɑːt] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv] - [ˈɑːrmi][tuː; tə][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] .
I dared not report the defeat of Wenhua's army to the authorities .
我 敢于 不是 报告 这 击败 的 - 军队 到 这 当局 .

本不敢将文华兵败事奏闻，

[əˈfreɪd] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [jæn] [sɔːŋ] ;
Afraid of offending Yan Song ;
害怕的 的 犯罪 严 歌曲 ;

怕得罪严嵩；

[dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv] [ˈsuːdʒə] ,
Just because of the loss of Suzhou ,
只是 因为 的 这 损失 的 苏州 ,

只因失了苏州，

[ænd; ænd][ɪn] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ænd] [ˈkauntɪz] ,
and in various prefectures and counties ,
和 在 各种各样的 县 和 县 ,

并各处郡县，

[dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] .
Japanese pirates are currently besieging Zhenjiang .
日本人 海盗 是 现在 围攻 镇江 .

现今倭贼围困镇江，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd][ðər; ðər] [ˈfɔːrsɪz] [ˈdeɪli] [tuː; tə] [ˈplʌndər] [ˈveriəs] [ˈkauntɪz] .
They divided their forces daily to plunder various counties .
他们 分割 他们的 力量 日常的 到 掠夺 各种各样的 县 .

日日分兵在各县抢劫，

[ɪts] [nɑːt][faːr][frʌm; frəm] - , [ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] .
It's not far from Jiangning , the provincial capital .
它是 不是 远的 从 - , 这 省级 首都 .

去江宁省城不远，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[ˈhuː][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈɔːf(ə)n] [steɪd] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Hu and his companion often stayed in Yangzhou .
胡 和 他的 伴侣 经常 入住 在 扬州 .

胡两人老钻在扬州，

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] - , - [truːps] [ɪn][ðə; ði][lənd][ænd; ænd][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] .
There are still 110 , 000 troops in the land and naval forces .
那里 是 仍然 - , - 军队 在 这 土地 和 海军 力量 .

水陆军兵还有十一万人马，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [sent] [əˈfɪ](ə)lɪz] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ˈdɑːkjuments] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
The Empress Dowager sent officials to deliver documents three or four times .
这 皇后 老妇 发送 官员 到 递送 文件 三 或者 四 时代 .

凤仪遣官行文三四次，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [kiːp] [hæf][ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
He was asked to keep half of Yangzhou .
他 曾是 问 到 保持 一半 的 扬州 .

求他留一半后扬州，

[ˈsend] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Send half of the troops to Jiangning .
发送 一半 的 这 军队 到 - .

发一半兵来江宁，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [kən'sɜ:rvətɪv] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] ,
One is a conservative provincial capital ,
一 是 一个 保守的 省级 首都 ,

一则保守省城，

[ðə; ði] ['sekənd] ['meʒər] [wʌz; wəz][tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ;
The second measure was to provide relief to various prefectures and counties ;
这 第二 措施 曾是 到 提供 宽慰 到 各种各样的 县 和 县 ;

二则分救各州县；

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[hi:; hi] [led][ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔ:tər][tu:; tə] [rɪ'li:v] [ʒendʒjɑ:ŋz] ['ɜ:rdʒənt] [ni:d] .
He led the troops from the water to relieve Zhenjiang's urgent need .
他 引领 这 军队 从 这 水 到 缓解 镇江的 紧迫的 需要 .

统领水际人马救镇江之急，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[aɪ'ti:] [maɪt] [nɔ:t][bi:; bi][ə; eɪ][bæd] [tʃæns] [ʌv; əv] ['wɪnɪŋ] .
It might not be a bad chance of winning .
它 可能 不是 是 一个 坏的 机会 的 获胜 .

未尝不是胜算。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi] ['wʊdnt] ['i:v(ə)n][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['letər] ?
Who would have thought he wouldn't even reply to the letter ?
WHO 会 有 想法 他 不会 甚至 回复 到 这 信 ?

谁想他文书也不回，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] ['nʊʊwer] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The official was nowhere to be seen .
这 官方的 曾是 无处 到 是 已见 .

差官也不见，

[nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['soʊldʒər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] .
Not a single soldier was given away .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 给定 离开 .

一个兵也不分与。

['lʌ] [fɛŋgji] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'zæstər] [wʊd] ['ɪmplɪkət] [hɜ:r; hər] .
Lu Fengyi feared that the disaster would implicate her .
鲁 凤仪 害怕 那 这 灾难 会 牵连 她 .

陆凤仪怕祸连及己，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [dɪ'fi:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Left with no other choice , they reported Zhao Wenhua's defeat to the emperor .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 据报道 赵 - 击败 到 这 皇帝 .

不得已将赵文华兵败启奏。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [wen] [hu:z] [kə'lɪgrəfi] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ri:tʃt] [jæn] ['sɔŋz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd]
By this time , Wen Hua's calligraphy had already reached Yan Song's residence and
经过 这 时间 , 温 华的 书法 有 已经 达到 严 歌曲的 住宅 和
[bɪn] [ri:d] .
been read .
到过 读 .

此时文华的书字早到严府严嵩看了，

[ɪk'stri:mli] [ˈæŋkʃəs]
Extremely anxious
极其 焦虑的

着急之至，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] ['ʃi:] [fæn] ,
Discuss with Shi Fan ,
讨论 和 史 扇子 ,

与世蕃相商，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ˌrekə'mend] ['kɑʊ] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hi:nən] ,
The intention was to recommend Cao Bangfu , the military governor of Henan ,
这 意图 曾是 到 推荐 曹 - , 这 军队 州长 的 河南 ,
[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] .
to replace Zhao Wenhua .
到 代替 赵 文化 .

意欲保举河南军门曹邦辅替回赵文华，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ʌn'loʊd] [ðɪs] ['hevi] ['bɜ:rd(ə)n] .
It's good to be able to unload this heavy burden .
它是 好的 到 是 有能力的 到 卸下 这 重的 负担 .

好卸这重担子。

['ʃi:] [fæn][wʌz; wəz]['ɔ:lsou] [ə'freɪd] [ðæt] [bæŋ] ['fu:] [wʊd] [nɑ:t] [ʃou] ['feɪvərɪtɪzəm] .
Shi Fan was also afraid that Bang Fu would not show favoritism .
史 扇子 曾是 还 害怕的 那 砰 傅 会 不是 展示 偏爱 .

世蕃又怕邦辅不徇情面，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [wen] [hu:z] ['veriəs] [ə'ferz] [ɪn]
He submitted a memorial to the emperor regarding Wen Hua's various affairs in
他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 关于 温 华的 各种各样的 事务 在
[dʒi:'æŋ'na:n] .
Jiangnan .
江南 .

将文华在江南诸款参奏，

[ðæts] ['ri:əli] [ɪnkən'vi:nɪənt] ;
That's really inconvenient ;
那就是 真的 不方便 ;

到是大不方便；

[send] ['sʌmwʌn] [els] .
Send someone else .
发送 某人 别的 .

着别人去，

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə]['hænd(ə)][aɪ 'ti:] .
But I'm afraid I won't be able to handle it .
但 我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 处理 它 .

又恐怕不能胜任。

[ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
The father and son were in a dilemma .
这 父亲 和 儿子 是 在 一个 困境 .

父子正在作难之际，

[ˈlʌ - [ˈtʃæptər] [hæz; həz][ˈɔːlsou] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
Lu Fengyi's chapter has also reached the Cabinet .
鲁 - 章 有 还 达到 这 内阁 .
陆凤仪的本章也到了内阁，

[jæn] [hao] [br'keim] [ɪn'kri:sɪŋli] [ˈæŋkjəs] .
Yan Hao became increasingly anxious .
严 郝 成为 日益 焦虑的 .
严蒿越发着急，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðei] [maɪt] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] ,
Fearing that they might be sent to the inner court ,
恐惧 那 他们 可能 是 发送 到 这 内 法庭 ,
惟恐送入内庭，

[ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnt] [ɪz] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] .
The wrath of the saint is unpredictable .
这 愤怒 的 这 圣 是 不可预测的 .
圣怒不测，

[ʃiː; ʃi] [ˈsiːkrətli] [pʊt] [ə'wei] - [sliːv] .
She secretly put away Fengyi's sleeve .
她 偷偷 放 离开 - 袖子 .
将凤仪的本暗行袖起。

[sʌtʃ] [ˈmɪləteri] [dɪˈfiːts]
Such military defeats
这样的 军队 失败
此等兵败事，

[ˈruːməz] [spred] [fæstɪst] .
Rumors spread fastest .
谣言 传播 最快 .
传闻最速，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,
不知怎么，

[ˈruːməz] [spred] [laɪk] [ˈwaɪldfaɪər] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Rumors spread like wildfire throughout the capital .
谣言 传播 喜欢 野火 自始至终 这 首都 .
都中纷纷扬扬，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] .
He started talking nonsense .
他 开始 说 废话 .
乱讲起来。

[ˈlɪn] [rʌn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Lin Run heard this ,
林 跑步 听到 这 ,
林润听知，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [zuː]
Discuss with Zou Yinglong ,
讨论 和 邹 应龙 ,
与邹应龙相商，

[ðei] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [jæn] [sɔːŋ] .
They wanted to use this incident to take down Yan Song .
他们 通缉 到 使用 这 事件 到 拿 向下 严 歌曲 .
要藉此事下手严嵩。

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [sti] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The truth of this matter is still uncertain .
这 真相 的 这 事情 是 仍然 不确定 :

“这事真假未定，

[du:][nɑ:t] [spred] ['ru:məz] .
Do not spread rumors .
做 不是 传播 谣言 :

岂可因人传言，

" [jæl; jəl][wi;; wi] [proʊ'si:d] [wið; wiθ] [ðɪs] [wi'ðəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] ? "
" Shall we proceed with this without permission ? "
" 将 我们 继续 和 这 没有 允许 ? " :

便冒昧举行？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [aɪm][ˈgoʊɪŋ] [tu;; tə] [ˈvɪzɪt] ['mɪnɪstər] [su:][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] [tə'deɪ] [tu;; tə][ɪn'kwɪər]
" I'm going to visit Minister Xu of the Ministry of Personnel today to inquire
" 我是 去 到 访问 部长 徐 的 这 部 的 人员 今天 到 查询
[ə'baʊt] [ðɪs] . "
about this . "
关于 这 . "

“我今日去吏部尚书徐老师处探听探听，

[ɔ:r][hi;; hi][hæz; həz] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] .
Or he has certainty .
或者 他 有 肯定 :

或者他那里有确见，

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu;; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 :

也未可知。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪm] [ə'freɪd] ['hi:z] [dʒʌst] [laɪk] [ju: 'es] . "
" I'm afraid he's just like us . "
" 我是 害怕的 他是 只是 喜欢 我们 . "

“只怕他与我们一样，

[ðer; ðər] [meɪ] [nɑ:t][bi;; bi] ['eni] [dɪ'fɪnətɪv] [kən'klʊʒənz] .
There may not be any definitive conclusions .
那里 可能 不是 是 任何 最终的 结论 :

也未必有什么确见。

" [aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['mɪnɪstər] [su:]['dʒi:] [wʌz; wəz] ['lɪn] ['rʌnz] [tʃi:f] ['tu:tər] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
" **It turns out that Minister Xu Jie was Lin Run's chief tutor in the imperial**
" 它 转弯 出去 那 部长 徐 杰 曾是 林 跑步的 首席 导师 在 这 帝国
[ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] . "
examination . "
考试 . "

“原来这尚书徐阶是林润会试的大座师，

[hi:; hi] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'stri:mli] [ɪn'telɪdʒənt] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is an extremely intelligent person .
他 是 一个 极其 聪明的 人 .

为人极有才智，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ʃru:d] [ænd; ənd] [ɑ:pərtu:'nɪstɪk] ['pɜ:rs(ə)n] .
She is also a shrewd and opportunistic person .
她 是 还 一个 精明 和 机会主义者 人 .

也是个善会钻营的人，

['empərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [fɑ:nd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Emperor Ming was very fond of him .
皇帝 明 曾是 非常 喜爱 的 他 .

明帝甚是喜欢他。

[hi:; hi] ['si:krətli] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He secretly wanted to become a prime minister .
他 偷偷 通缉 到 变得 一个 主要的 部长 .

他心里想做个宰相，

[ðə; ðɪ] ['oʊnli] [kən'sɜ:rn] [ɪz] [ðæt] [jæn] [sɔ:ŋ] [maɪt] [bi:; bi] ['dʒeləs] [ʌv; əv] ['tælənt] .
The only concern is that Yan Song might be jealous of talent .
这 仅有的 忧虑 是 那 严 歌曲 可能 是 嫉妒的 的 天赋 .

只是怕严嵩忌才。

['lɪn] [rʌn] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [moʊst] [bɪ'ʌvɪd] ['stu:d(ə)nt] .
Lin Run was his most beloved student .
林 跑步 曾是 他的 最多 心爱 学生 .

林润是他最爱的门生，

[hɪr] [ðɪs] ,
Hear this ,
听到 这 ,

听见来，

[pli:z] [let] [ju: 'es] [mi:t] .
Please let us meet .
请 让 我们 见面 .

就请相会。

['æftər] ['lɪn] [rʌn] ['fɪnɪʃt] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [ænd; ənd] [eks'tʃeɪndʒɪŋ]
After Lin Run finished paying his respects and exchanging
后 林 跑步 完成的 付费 他的 尊重 和 交换
[kə:'tɪsɪz] ,
courtesies ,
礼貌 ,

林润请安叙礼毕，

[sɪt] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
Sit down below .
坐 向下 以下 .

坐在下面。

[su:][ˈdʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [aɪ] ['hævnt] [si:n] [ju:; jʊ] [kʌm] [fɔ:r; fər] [deɪz] . "
" I haven't seen you come for days . "
" 我 还没有 已见 你 来 为了 天 . "

“数天也不见你来走走，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ][ˈoʊvər] .
I was just about to have someone invite you over .
我 曾是 只是 关于 到 有 某人 邀请 你 超过 .

我正要着人约你去。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [noʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['bu:dist] [prer]) .
Your Majesty , please take note of the Qingci (a type of Buddhist prayer) .
你的 威严 , 请 拿 笔记 的 这 - (一个 类型 的 佛教徒 祷告) .

圣上留意青词，

['ri:s(ə)ntli] , [aɪv] [bɪn] [kəmˈpleɪnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] ['mɪnɪstəz] - ['raɪtɪŋz] [læk] ['eni] [ɡʊd] [laɪnz] .
Recently , I've been complaining that the cabinet ministers ' writings lack any good lines .
最近 , 我已经 到过 抱怨 那 这 内阁 部长们 - 著作 缺少 任何 好的 线条 .

近日嫌阁臣做的无佳句，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['hænlɪn] [əˈkædəmi] .
You are from the Hanlin Academy .
你 是 从 这 韩林 学院 .

你们是翰林衙门，

[səˈpəʊz] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wɜ:r; wər][tu:; tə] [kənˈdʌkt] [æn; ən][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Suppose His Majesty were to conduct an examination ,
认为 他的 威严 是 到 执行 一个 考试 ,

设或圣上考试起来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][stɑ:rt] ['præktɪsɪŋ] ['ɜ:rlɪ] .
You must start practicing early .
你 必须 开始 练习 早期的 .

定须早为练习才是。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [dra:ftɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['tɑ:pɪks] .
I recently drafted a few topics .
我 最近 起草 一个 很少 主题 .

我日前拟了几个题目，

[ju:; jʊ][kæn; kən][traɪ] ['meɪkɪŋ] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][em 'i:] .
You can try making it for me .
你 能 尝试 制作 它 为了 我 .

你可拿去做做我看。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [fetʃ] [,aɪ 'ti:] .
He then instructed his family to fetch it .
他 然后 指示 他的 家庭 到 拿来 它 .

随吩咐家人取至，

['lɪn] [rʌn] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ,
Lin Run read it ,
林 跑步 读 它 ,

林润看了，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

打一躬道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ker] , [ˈtiːtʃər] . "

" Thank you for your care , teacher . "

" 感谢 你 为了 你的 关心 , 老师 : "

“承老师大人关爱，

[ðə; ði] [ˈstjuːdnts] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði][ˈeksərsaɪzɪz] [əˈkɔːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd]

The students completed the exercises according to the instructions and presented

这 学生 完全的 这 练习 根据 到 这 指示 和 呈现

[ðem; ðəm][fɔːr; fər] [rɪˈvjuː] .

them for review .

他们 为了 审查 :

门生照题做完呈览。

[hiː; hi] [ˈædɪd] :

He added :

他 额外 :

“又道：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈriːs(ə)ntli] [dɪˈspætʃt] [ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr][tuː; tə]

" His Majesty recently dispatched Minister Zhao of the Ministry of War to

" 他的 威严 最近 已派出 部长 赵 的 这 部 的 战争 到

[ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] . "

oversee the suppression of the bandits . "

监督 这 抑制 的 这 强盗 : "

“日前圣上遣兵部赵大人督师平寇，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðeɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər][wɜːrk] [ˈriːs(ə)ntli] ?

I wonder if they've finished their work recently ?

我 想知道 如果 他们有 完成的 他们的 工作 最近 ?

未知近日收功否？ ”

[suː][ˈdʒiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Xu Jie smiled and said :

徐 杰 微笑 和 说 :

徐阶笑道：

" [ðə; ði][ˈbændɪts] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] . "

" The bandits have already established their power . "

" 这 强盗 有 已经 已确立的 他们的 力量 : "

“贼势已成，

[aɪm] [əˈfreɪd] [bɜːrd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] [juːz] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] .

I'm afraid Lord Zhao will be of no use in this matter .

我是 害怕的 主 赵 将要 是 的 不 使用 在 这 事情 :

赵大人恐无济于事。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [jæn] - .

However , it was recommended by Yan Zhongtang .

然而 , 它 曾是 受到推崇的 经过 严 - .

然系严中堂保荐，

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt][tuː; tə][stɑːp] [ˈpræktɪsɪŋ] .

That is , not to stop practicing .

那 是 , 不是 到 停止 练习 :

即不收功，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] .

There is nothing to worry about .

那里 是 没有什么 到 担心 关于 :

亦无可虑。”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [hæv; həv] [hɜ:rd] ['meni] ['ru:məz] . "
" **The students have heard many rumors** . "
" 这 学生 有 听到 许多 谣言 . "

“门生闻得许多传言，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [bɔ:rd] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['setbæk] [ɪn] ['bæt(ə)] .
It is said that Lord Zhao suffered a setback in battle .
它 是 说 那 主 赵 遭受 一个 挫折 在 战斗 .

说赵大人有阵前失机的话，

" [bʌt; bət] [ɪz] [ðæt] ['ri:əli] [tru:] ? "
" **But is that really true ?** "
" 但 是 那 真的 真的 ? "

想来也未必真？ ”

[su:] ['dʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [hu:] [təʊld] [ju:; jʊ] [ðæt] ? "
" **Who told you that ?** "
" WHO 讲述 你 那 ? "

“这话是何人告诉你的？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [stri:ts] [raɪt] [naʊ] . "
" **This is what people are talking about in the streets right now** . "
" 这 是 什么 人们 是 说 关于 在 这 街道 正确的 现在 . "

“刻下街谈巷议，

[ðə; ði] [nu:z] [hæz; həz] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
The news has spread throughout the capital .
这 消息 有 传播 自始至终 这 首都 .

已遍传都中。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Because the teacher is in the inner courtyard ,
因为 这 老师 是 在 这 内 庭院 ,

因老师大人日在内庭，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [noʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] ,
I will definitely know the details ,
我 将要 确实 知道 这 细节 ,

定知其详，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [der] [tu:; tə] [ɪn'kwəɪər] .
Therefore , I dare to inquire .
所以 , 我 敢 到 查询 .

故敢读问。”

[su:] ['dʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ]['stu:d(ə)nt] , "
" You are my student , "
" 你 是 我的 学生 , "

“你是我的门生，

[ɪn'kɑ:mprəbl] [tu:; tə] ['aʊt'saɪdər] ,
Incomparable to outsiders ,
无与伦比 到 局外人 ,

非外人可比，

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I might as well tell you about it .
我 可能 作为 出色地 告诉 你 关于 它 .

就与你说说也不妨。

['jestərdeɪ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['kæʒuəl] [tʃæt] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][baɪ] , [ə; eɪ] [grænd] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]
Yesterday I had a casual chat with Zhang Bi , a Grand Secretary of the
昨天 我 有 一个 随意的 聊天 和 张 双 , 一个 盛大 秘书 的 这
[hɔ:l] [ʌv; əv] ['lɪtəreri] ['glɔ:ri] .
Hall of Literary Glory .
大厅 的 文学 荣耀 .

昨与华盖殿大学士张璧闲谈，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n] , ['lʌ] ['fɛŋgji] , [hæd; həd][ə; eɪ]['kɑ:pi][ʌv; əv]
He said that the Governor - General of Jiangnan , Lu Fengyi , had a copy of
他 说 那 这 州长 - 一般的 的 江南 , 鲁 凤仪 , 有 一个 复制 的
[aɪ 'ti:] [faɪv] [deɪz] [ə'gəʊ] .
it five days ago .
它 五 天 前 .

他说江南总督陆凤仪五日前有一本，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['su:dʒəɪ] ,
Speaking of Suzhou ,
请讲 的 苏州 ,

说苏州、

[tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd][ɪts] ['kauntɪz] ,
Changzhou and its counties ,
常州 和 它是 县 ,

常州及各县，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['devəsteɪtɪd] [baɪ][dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪts] .
From then on , the country was devastated by Japanese pirates .
从 然后 在 , 这 国家 曾是 遭受重创 经过 日本人 海盗 .

从此为倭寇残破，

[ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['ʌndər] [ə'tæk] .
Zhenjiang Prefecture is currently under attack .
镇江 州 是 现在 在下面 攻击 .

镇江府现今被攻。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [men] [led][ðər; ðər] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Hu and his two men led their defeated troops to retreat to Yangzhou .
胡 和 他的 二 男人 引领 他们的 战败 军队 到 撤退 到 扬州 .

胡两人领败兵退守扬州。

[ˈlʌ] [fɛŋgji] [riˈkwɛstɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Lu Fengyi requested permission to send troops to provide relief .
鲁 凤仪 请求 允许 到 发送 军队 到 提供 宽慰 .

陆凤仪请旨发兵救援。

[jæn] - [tɒk] [ðɪs] [bʊk] [hoʊm] .
Yan Zhongtang took this book home .
严 - 采取 这 书 家 .

严中堂将此本拿回家去，

[fɔːr] [deɪz] [tuː; tə] [deɪt] ,
Four days to date ,
四 天 到 日期 ,

迄今四日，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈθɔːrətɪz] .
It has not yet been reported to the authorities .
它 有 不是 然而 到过 据报道 到 这 当局 .

尚未奏闻。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd][em ˈiː] .
This is a private conversation between Zhang Zhongtang and me .
这 是 一个 私人的 对话 之间 张 - 和 我 .

这是张中堂与我的私话，

[juː; jʊ] [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] !
You young man , you must be careful !
你 年轻的 男人 , 你 必须 是 小心 !

你少年人须要谨密！ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [soʊ][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][wenˈhwaː] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [bɪːst] [hɪz; ɪz] [ɑːpərˈtuːnəti] !
It is true that Zhao Wenhua suffered a defeat and lost his opportunity !
它 是 真的 那 赵 文化 遭受 一个 击败 和 丢失的 他的 机会 !

这赵文华兵败失机是实了！

[jæn] [sɔːŋ] [kənˈsiːld] [ðiːz] [məˈmɔːriːəlz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][ˈprez(ə)nt]
Yan Song concealed these memorials from the emperor and did not present
严 歌曲 暗 这些 纪念碑 从 这 皇帝 和 做过 不是 展示

[ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .

them to the emperor .
他们 到 这 皇帝 .

严嵩将此等本章隐匿不奏，

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] ?
Why doesn't Your Excellency impeach him immediately ?
为什么 不 你的 阁下 劾 他 立即地 ?

老师大人何不即行参劾？ ”

[suː][ˈdʒiː] [lɒkt] [ˈlɪn] [rʌŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Xu Jie looked Lin Run up and down .
徐 杰 看起来 林 跑步 向上 和 向下 .

徐阶将林润上下看了一眼，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [ˈveri] [ɪnˈtelɪdʒənt] . "
" You are usually very intelligent . "
" 你 是 通常 非常 聪明的 . "

“你平日人极聪慧，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðɪs] [təˈdeɪ] ?
Why do you say this today ?
为什么 做 你 说 这 今天 ?

怎今日如此说？

[dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [haɪ] [ˈru:ɪ][wʌz; wəz] [ˈri:s(ə)ntli] [ɪmˈprɪznd] ?
Did you know that Hai Rui was recently imprisoned ?
做过 你 知道 那 嗨 瑞 曾是 最近 被监禁 ?

你可知近日海瑞下狱么？

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [jæŋ] [ˈdʒɪŋ] [bæk] [ðen] ?
Do you know about Yang Jisheng back then ?
做 你 知道 关于 杨 吉生 后退 然后 ?

你可知当年杨继盛、

[ˈʃen] [lɪˈɑ:n] ,
Shen Lian ,
沈 连 ,

沈练、

[ˈzeŋ] [ʒəʊ] ?
Zheng Xiao ?
郑 肖 ?

郑晓么？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈstju:dnts] [noʊ] [ðɪs] . "
" All the students know this . "
" 全部 这 学生 知道 这 . "

“门生尽皆知道。”

[su:][ˈdʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [ðə; ði] [əˈbʌv] [fɔ:r] [əˈfɪ(ə)lz] ,
" The above four officials ,
" 这 多于 四 官员 ,

“以上四公，

[aɪ][dəʊnt] [der] [tu:; tə] [lɜ:rn] [aɪ ˈti:] .
I don't dare to learn it .
我 不 敢 到 学习 它 .

我都不敢学，

[du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ðoʊz] [fɔ:r] ?
Do you dare to imitate those four ?
做 你 敢 到 模拟 那些 四 ?

你敢学他四人么？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [ɔːlˈðoo] [mai][diˈsaɪp(ə)][ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈfuːliʃ] . . . "
" **Although my disciple is young and foolish** . . . "
" 虽然 我的 弟子 是 年轻的 和 愚蠢 . . . "

“门生虽年少愚蠢，

[wen] [aɪˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] - [ˈkɜːrɪdʒ] - ,
When it comes to the word 'courage' ,
什么时候 它 来 到 这 单词 - 勇气 - ,

讲到‘胆气’二字，

[kwɔɪt] [ə; eɪ][lɑːt] !
Quite a lot !
相当 一个 很多 !

颇有！

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [jæn] [sɔːŋ] [ˈstrɔːŋli] [prəˈtektɪd] .
Zhao Wenhua was someone Yan Song strongly protected .
赵 文化 曾是 某人 严 歌曲 强烈 受保护 .

赵文华系严嵩力保之人，

[naʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈɑːrmi][hæz; hæz] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] .
Now Zhao Wenhua's army has been defeated .
现在 赵 - 军队 有 到过 战败 .

今赵文华兵败，

[hɪz; ɪz] [ˈstjʊdnts] [derd] [tuː; tə] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm] !
His students dared to impeach him !
他的 学生 敢于 到 劾 他 !

门生就敢参奏他！ ”

[ˈtʃuː] [ˈdʒiː] [sniəd] :
Chu Jie sneered :
楚 杰 冷笑 :

除阶冷笑道：

[let] [emˈiː][æsk][juː; jʊ] :
Let me ask you :
让 我 问 你 :

“我且问你：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [rɪˈsep(ə)n] [duː;][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [ɡɪv] [ðəm; ðəm] ?
What kind of reception do you want to give them ?
什么 种类 的 接待 做 你 想 到 给 他们 ?

你要参他们些甚么款见？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [hɪz; ɪz] [ˈstjʊdnts] [əˈkjuːzɪd] [jæn] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [wiːldɪŋ] [ɪˈmens] [ˈpaʊər] [bəʊθ][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd]
" **His students accused Yan Song of wielding immense power both at home and**
" 他的 学生 被告 严 歌曲 的 挥舞 巨大 力量 两个都 在 家 和
[əˈbrɔːd] . "
abroad . "
国外 . "

“门生参严嵩权倾中外，

[ˌdisrɪ'ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪŋ] [ə'dʌltəri] ；
Disregarding the law and committing adultery ；
不予理会 这 法律 和 提交 通奸 ；
藐法串奸；

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwaː] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
Zhao Wenhua suffered a crushing defeat and national humiliation .
赵 文化 遭受 一个 压碎 击败 和 国家的 屈辱 .
赵文华丧师辱国，

[ˈfɔːlsli] ['kleɪmɪŋ] ['mɪləteri] ['merɪts]
Falsely claiming military merits
错误地 声称 军队 优点
假冒军功，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪn'kluːdɪd] [freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ˌʌn'dʒʌstli] ['kɪlɪŋ] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒeɪ] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə]
The statement included phrases such as " unjustly killing Zhang Jing , etc
这 陈述 包括 短语 这样的 作为 " 不公正的 杀 张 景 , ETC
."
:"
:"
:"
屈杀张经等语。”

[suː][ˈdʒiː] [sed] ；
Xu Jie said ；
徐 杰 说 ；
徐阶道：

" [juːv] ['oʊnli][dʒʌst][hæd; həd] [ðɪs] [aɪ'diːə] . "
" You've only just had this idea . "
" 你已经 仅有的 只是 有 这 主意 . "
“你是才动这念头，
[ɔːr][ɑːr; ər][juː; jʊ] [dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] ?
Or are you determined to do it ?
或者 是 你 决定 到 做 它 ?
还是决意要做？ ”

- ；
Cairundao ；
- ；
材润道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [lɔːŋ] ['hɑːbəd] [ðɪs] [æm'bɪʃ(ə)n] ! "
" We have long harbored this ambition ! "
" 我们 有 长的 藏匿 这 志向 ! "
“门生存心久矣！

[naʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] ,
Now that there is an opportunity to take advantage of it ,
现在 那 那里 是 一个 机会 到 拿 优势 的 它 ,
今既有隙可趁，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɪə(r)] [dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə][duː] !
This is something we're determined to do !
这 是 某物 是 决定 到 做 !
这事是决意要做的！ ”

[suː][ˈdʒiː] ['lɪsnd] ,
Xu Jie listened ,
徐 杰 听着 ,
徐阶听了，

[hi:; hi] [lʊkt] ['lin] [rʌn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He looked Lin Run up and down again and said :
他 看起来 林 跑步 向上 和 向下 再次 和 说 :
复将林润上下看了两眼道:

" [aɪ] [kɑ:nt] [tel] [ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] ! "
" I can't tell you anything ! "
" 我 不能 告诉 你 任何事物 ! "
“我到看不出你! ”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道:
" [ʒəʊ, 'dʒəʊ] - [dɪ'fi:t] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] . "
" Zhao Wenhua's defeat was a certainty . "
" 赵 - 击败 曾是 一个 肯定 . "
“赵文华兵败实而又实，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ]['prez(ə)nt] [ðɪs] ['da:kjʊmənt][tu:; tə][ðə; ði] ['empərə] ?
When will you present this document to the emperor ?
什么时候 将要 你 展示 这 文档 到 这 皇帝 ?
你这本几时入奏? ”

['lin] - :
Lin Rundao :
林 - :
林润道:

" [stɑ:rt][ðə; ði][dræft] [tə'naɪt] . "
" Start the draft tonight . "
" 开始 这 草稿 今晚 . "
“今晚起稿，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['prez(ə)nt][aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] !
I will definitely present it to you tomorrow morning !
我 将要 确实 展示 它 到 你 明天 早晨 !
明早定行进呈! ”

[su:][dʒi:] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Xu Jie stood up and said :
徐 杰 站立 向上 和 说 :
徐阶站起来说道:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !
“好!

[ɪts] ['ædmərəb(ə)l] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [æm'bɪʃ(ə)n] , [jʌŋ] [mæn] !
It's admirable that you have such ambition , young man !
它是 令人钦佩的 那 你 有 这样的 志向 , 年轻的 男人 !
难为你少年有这志气! ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[lɑ:] - [sæt] [daʊn] [nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
La Linrun sat down next to him .
拉 - 卫星 向下 下一个 到 他 :
拉林润并坐。

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [hɑʊ] [der] [ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][sɪt][nekst][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['ti:tʃər] ? "
" **How dare a student sit next to his teacher ?** "
" 如何 敢 一个 学生 坐 下一个 到 他的 老师 ? "

“门生怎敢与老师并坐？

[su:][ˈdʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

“徐阶道：

" [dʒʌst][sɪt] [daʊn] . "
" **Just sit down** . "
" 只是 坐 向下 . "

“你只管坐下，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[ˈlɪn] [rʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [li:n] [tu;; tə][wʌn] [saɪd] .
Lin Run had no choice but to lean to one side .
林 跑步 有 不 选择 但 到 倾斜 到 一 边 .

林润只得斜着身子，

[hi;; hi][sæt][ɑ:n][su:][dʒi:z] ['ʃəʊldər] .
He sat on Xu Jie's shoulder .
他 卫星 在 徐 杰的 肩膀 .

坐在徐阶肩下。

[su:][ˈdʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [naʊ] [ðæt] [ju;; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ʌp][jʊr; jər][maɪnd] . . . "
" **Now that you have made up your mind** . . . "
" 现在 那 你 有 制成 向上 你的 头脑 . . . "

“你今志愿既决，

[ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tu;; tə] [seɪ] [ænd; ənd] [həʊ] [aɪ] [wɪl] [du:][,aɪ 'ti:] .
Listen to what I have to say and how I will do it .
听 到 什么 我 有 到 说 和 如何 我 将要 做 它 .

听我说与你做法。

[jæn] ['sɔŋz] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['empərər] [hæd; həd][na:t] [weɪnd] .
Yan Song's favor with the emperor had not waned .
严 歌曲的 偏爱 和 这 皇帝 有 不是 减弱 .

严嵩圣眷未衰，

[həʊ] ['meni] [men] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [haɪ] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] [hæv; həv] [lɪvd] [brɪfɔ:r] [ju: 'es] !
How many men of integrity and high moral character have lived before us !
如何 许多 男人 的 正直 和 高的 道德 特点 有 居住地 前 我们 !

前人多少志节之士，

[ðeɪ] ['kudnt] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn] [noʊ] ['mætər] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd] ;
They couldn't bring him down no matter what they did ;
他们 不能 带来 他 向下 不 事情 什么 他们 做过 ;

都弄他不倒；

[jʊə(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['nuːkʌməɹ] ,
You're a young newcomer ,

你是 一个 年轻的 新人 ,

你一个少年新进，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] ?
How can I take him down ?

如何 能 我 拿 他 向下 ?

如何弄的倒他？

[juː; jʊ] [meɪ] ['oʊnli] [ɪm'pi:tʃ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwɑː] .
You may only impeach Zhao Wenhua .

你 可能 仅有的 劾 赵 文化 .

你只可参奏赵文华一人，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,

它 必须 是 完毕 这 方式 ,

须如此如此，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi][ʌv; əv] ['eni] [juːz] .
Only then can it be of any use .

仅有的 然后 能 它 是 的 任何 使用 .

方能有济于事。

[ɪts] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] ['dɪdnt] [ɪm'pi:tʃ] [jæn] [sɔːŋ] ,
It's because you didn't impeach Yan Song ,

它是 因为 你 没有 劾 严 歌曲 ,

是你不参严嵩，

[jæn] [sɔːŋ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [bɪn] [ɪm'pi:tʃ] !
Yan Song has already been impeached !

严 歌曲 有 已经 到过 弹劾 !

而严嵩已在参中矣！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

['klæpɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ɐnd] ['læfɪŋ] ['laʊdli] :
Clapping his hands and laughing loudly :

鼓掌 他的 双手 和 笑 高声 :

拍手大笑道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

“你以为何如？ ”

['lɪn] - [θæŋkt] [hɪm; ɪm] :
Lin Runqi thanked him :

林 - 谢谢 他 :

林润起谢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɔːr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , ['tiːtʃər] . "
" Thank you for your guidance , teacher . "

" 感谢 你 为了 你的 指导 , 老师 . "

“承老师大人指教，

[ðə; ðɪ]['stuːd(ə)nt] ['sʌd(ə)nli] [ʌndər'stʊd] !
The student suddenly understood !

这 学生 突然 理解 !

门生顿开茅塞！

[dʒʌst] [wʌn] [θɪŋ] :
Just one thing :
只是 一 事物 :

只是一件:

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪnˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [rɪˈliːg(ə)l] [ækˈtɪvətɪz] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
If His Majesty inquires about Zhao Wenhua's illegal activities in Jiangnan ,
如果 他的 威严 询问 关于 赵 - 非法的 活动 在 江南 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC :

若圣上问及本内赵文华在江南不法等事，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈstjuːdnts] [kʊd; kəd] [ˈhɑːrdli] [rɪˈspɑːnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɜːrdz] " [ˈruːmərd] " .
Even the students could hardly respond with the words "rumored" .
甚至 这 学生 可以 几乎 回应 和 这 字 " 传闻 " :

门生亦难以‘风闻’二字回奏，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ˈeɪdəns] [tuː; tə] [pruːv] [aɪ ˈtiː] .
There must be some evidence to prove it .
那里 必须 是 一些 证据 到 证明 它 :
必须有个指证方妥。”

[suː][ˈdʒiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Jie smiled and said :
徐 杰 微笑 和 说 :

徐阶笑道：

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难？

[wʌt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈvæljuːz]
What His Majesty values
什么 他的 威严 值

圣上所重者，

[ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈriːs(ə)nt] [dɪˈfiːt]
After the recent defeat
后 这 最近的 击败

在近日兵败，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊviət][ˈjuːniən] [fel]
The Soviet Union fell
这 苏联 联盟 跌倒

失陷苏、

[ˈkɑːmən] [ˈpleɪsɪz] ;
Common places ;
常见的 地方 ;

常地方；

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːt] [ɪz] [naʊ] [kənˈfɜːrmd] .
The defeat is now confirmed .
这 击败 是 现在 确认的 :

今兵败属实，

[ˈevri] [wɜːrd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˌwenˈhwaː] , [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ʌv; əv] [stɑːf] , [ˈʌtəd] [wʌz; wəz] [fɔːls] .
Every word Zhao Wenhua , the chief of staff , uttered was false .
每一个 单词 赵 文化 , 这 首席 的 职员 , 说出 曾是 错误的 :

总所参赵文华句句皆虚，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈʃɒli] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] ！
His Majesty will surely believe it to be true ！
他的 威严 将要 一定 相信 它 到 是 真的 ！
圣上亦必以为实矣！

[du:][ju:; jʊ] [ʌndərˈstænd] ？
Do you understand ？
做 你 理解 ？
你明白了？ ”

[ˈlɪn] [rʌn] [ðen] [sed] ；
Lin Run then said ；
林 跑步 然后 说 ；
林润又道：

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][æskz] [əˈgen] ；
If His Majesty asks again ；
如果 他的 威严 问 再次 ；
“圣上若再问起：

[sɪns] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n][hæz; hæz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Since the Governor - General of Jiangnan has the right to enter the capital ,
自从 这 州长 - 一般的 的 江南 有 这 正确的 到 进入 这 首都 ,
江南总督既有本入都，

[waɪ] [ˈhævnt] [aɪ] [si:n] [hɪm; ɪm] [jet] ？
Why haven't I seen him yet ？
为什么 还没有 我 已见 他 然而 ？
怎么朕到未见，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ？
How did you know that ？
如何 做过 你 知道 那 ？
你从何处知道？ ”

[su:][ˈdʒi:] [sed] ；
Xu Jie said ；
徐 杰 说 ；
徐阶道：

[wen] [ju:; jʊ] [get] [ðer; ðər] ,
When you get there ,
什么时候 你 得到 那里 ,
“你到那时，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][em ˈi:] [hu:] [təʊld][ju:; jʊ] .
Just say it was me who told you .
只是 说 它 曾是 我 WHO 讲述 你 .
就说是我和你说的，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
I will report back before the appointed time .
我 将要 报告 后退 前 这 任命 时间 .
我临期自有回奏。”

[ˈlɪn] - ；
Lin Rundao ；
林 - ；
林润道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][du:][aɪ ˈti:] [ðɪs] [weɪ] . . . "
" If the teacher is willing to do it this way . . . "
" 如果 这 老师 是 愿意的 到 做 它 这 方式 . . . "
“老师肯这样作成，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜːrθ] , ['aʊər; ɑːr] ['perənts] !
They are truly like heaven and earth , our parents !
他们是 真的 喜欢 天堂 和 地球 , 我们的 父母 !
真是天地父母!

[ðɪs] [muːv] [wɪl] [dɪ'tɜːrmin] ['ɑːnər] , [dɪs'greɪs] , ['fɔːrtʃən] , [ænd; ɐnd] [mɪs'fɔːrtʃən] .
This move will determine honor , disgrace , fortune , and misfortune .
这 移动 将要 决定 荣誉 , 耻辱 , 财富 , 和 不幸 .
此一举荣辱祸福,

[wiː; wi] [meɪ] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['hevənz] [wɪl] !
We may submit to Heaven's will !
我们 可能 提交 到 天 将要 !
听命于天可也!

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mætər] .
The disciple has already reported the matter .
这 弟子 有 已经 据报道 这 事情 .
门生活已禀明,

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

就此告别。”

[suː][ˈdʒiː] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道:

" [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪr] , "
" You may stay here , "
" 你 可能 停留 这里 , "

“你且住着，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something else to say .
我 有 某物 别的 到 说 .

我还有话说。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['fɪkset] [ɑːn] [tə'mɑːroʊ] ,
There is no need to fixate on tomorrow ,
那里 是 不 需要 到 固定 在 明天 ,
上本不必拘定明日、

[ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] ,
The day after tomorrow ,
这 天 后 明天 ,

后日，

[juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [em 'iː] [ðɪs] ['mænjuskɹɪpt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜːrst] .
You can bring me this manuscript to take a look first .
你 能 带来 我 这 手稿 到 拿 一个 看 第一的 .
可将本稿先拿来我看看，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][traɪ] [ə'gen] ['leɪtər] .
It's not too late to try again later .
它是 不是 也 晚的 到 尝试 再次 之后 .
再上不迟。”

['lɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道:

" ['sta:tɪŋ] [tə'naɪt] , [ðə; ði][nekst] [ˌʌp'deɪt] [wɪl] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [fɔːr; fər] [rɪ'vjuː] . "

" Starting tonight , the next update will be presented for review . "

开始 今晚 , 这 下一个 更新 将要 是 呈现 为了 审查 . "

“今晚起更后呈阅，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['ti:tʃər] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː][ɪn] [tə'mɑːroʊ]

I would like to ask the teacher to find a way to send me in tomorrow

我 会 喜欢 到 问 这 老师 到 寻找 一个 方式 到 发送 我 在 明天

['mɔːrniŋ] .

morning .

早晨 .

明早还求老师设法代门生送入，

[nɑːt][baɪ][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ˌʌv; əv] [trænz'mɪ(ə)n]

Not by the Office of Transmission

不是 经过 这 办公室 的 传播

不由通政司、

[ðə; ði] ['kæbnəts] [tuː] [prə'skrɪpʃənz] [ɑːr; ər] [ɡʊd] .

The cabinet's two prescriptions are good .

这 内阁 二 处方 是 好的 .

内阁两处方好。”

[suː]['dʒiː] [sed] :

Xu Jie said :

徐 杰 说 :

徐阶道：

" [aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] ['eskɔːrt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] . "

" I will personally escort you to the palace gate . "

" 我 将要 亲自 护送 你 到 这 宫殿 门 . "

“我与你亲送宫门，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɪsk] [ˌʌv; əv] ['liːkɪdʒ] .

There is no risk of leakage .

那里 是 不 风险 的 泄漏 .

自无泄漏之患。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['θiːəri] ,

But there is another theory ,

但 那里 是 其他 理论 ,

但还有一说，

[ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ə'pruːvz] [jʊr; jər] [pə'tɪ(ə)n] ,

If His Majesty approves your petition ,

如果 他的 威严 批准 你的 请愿 ,

假若圣上准了你的本章，

['huː] ,

Hu ,

胡 ,

将胡、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [wɜːr; wər] [dɪs'mɪst] .

Zhao and his two companions were dismissed .

赵 和 他的 二 同伴 是 解雇 .

赵两人革除，

[ɪf] [juː; jʊ][æsk][ˌem 'iː] [huː] [aɪ][kæn; kən] [juːz] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['paɪərɪts] . . .

If you ask me who I can use to quell the Japanese pirates . . .

如果 你 问 我 WHO 我 能 使用 到 荡平 这 日本人 海盗 . . .

若问你平倭寇何人可用，

[jʊː; jɔ̃][ˈɔːlsʊʊ] [niːd] [tuː; tə] [pɹɪˈper] [æn; ən] [ˈænsər] .
You also need to prepare an answer .
你 还 需要 到 准备 一个 回答 .

你也须预备个回答。”

[ˈlɪn] [rʌn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Lin Run thought for a moment and said :
林 跑步 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

林润想了想道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] . "

" I have a disciple . "

" 我 有 一个 弟子 . "

“门生有人了。”

[suː][ˈdʒiː] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] ！ "

" Tell me quickly ! "

" 告诉 我 迅速地 ！ "

“你快说，

[meɪ] [aɪ] [kənˈsɪdər] [ˌaɪ ˈtiː] ?
May I consider it ?
可能 我 考虑 它 ？

我斟酌可否？ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [ˈʒuː] [wɛnweɪ] , [huː] [hæz; həz] [bɪn] [dɪsˈmɪst] [æz; əz] [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃiːf] ,
" Zhu Wenwei , who has been dismissed as Vice Censor - in - Chief ,
" 朱 文伟 , WHO 有 到过 解雇 作为 副 审查 - 在 - 首席 ,

“已革佥都御史朱文炜、

[ˈlɪn] [daɪ] , [ðə; ði] [ˈstuːdənts] [ˈʌŋk(ə)]
Lin Dai , the student's uncle
林 戴 , 这 学生 叔叔

门生叔父林岱，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ?
What about the two of them ?
什么 关于 这 二 的 他们 ？

二人何如？ ”

[suː][ˈdʒiː][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Jie nodded repeatedly and said :
徐 杰 点头 反复 和 说 :

徐阶连连点头道：

" [gʊd] ！

" good ！

" 好的 ！

“好！

[gʊd] ！

good ！

好的 ！

好！

[jʊː; jʊ] [ɪmˈpi:tɪ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː] ,
You impeached Zhao Wenhua ,
你 弹劾 赵 文化 ,

你参倒赵文华，

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [ðem; ðəm][bəʊθ][fɔːr; fər] [ˈmerɪt] !
I recommend them both for merit !
我 推荐 他们 两个都 为了 优点 !

我就保举他二人立功！

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈlɪn] [rʌn] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [hoʊm] .
Lin Run resigned and returned home .
林 跑步 辞职 和 返回 家 .

林润辞回，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [zuː] - [haʊs] .
They rushed to Zou Yinglong's house .
他们 匆忙 到 邹 - 房子 .

急急的到邹应龙家，

[ðə; ðɪ] [ˈdaɪələʊg] [bɪˈtwiːn] [suː][ˈdʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðər]
The dialogue between Xu Jie and others
这 对话 之间 徐 杰 和 其他的

将前后徐阶问答的话，

[hiː; hi][təʊld] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He told Yinglong about it .
他 讲述 应龙 关于 它 .

与应龙说知。

绿野仙踪 清 李百川

第122/163页

[klooʒzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['kɑ:nsntreɪtɪd] .
Yinglong closed his eyes and concentrated .
应龙 关闭 他的 眼睛 和 集中 .

应龙瞑目凝神，

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] . "
" This is the first memorial to the throne . "
" 这 是 这 第一的 纪念馆 到 这 王座 . "

“此本一奏，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:][ɪz] ['fɪnɪʃt] !
Zhao Wenhua is finished !
赵 文化 是 完成的 !

赵文华休矣！

[aɪm] [ə'freɪd] ['i:v(ə)n] [jæn] [sɔ:ŋ] [wʊd] [faɪnd] [ðɪs] ['sʌmwʌt] [ɪnkən'vi:niənt] !
I'm afraid even Yan Song would find this somewhat inconvenient !
我是 害怕的 甚至 严 歌曲 会 寻找 这 有些 不方便 !

只怕严嵩也有些不方便！ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [wʌt] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ə'pɪnjən] [dʌz] ['eldər] ['brʌðər] [hæv; həv] ? "
" What insightful opinion does elder brother have ? "
" 什么 有见地的 观点 做 长老 兄弟 有 ? "

“不知大哥有何明见？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [wen'hwa:][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] . "
" Wenhua was defeated . "
" 文化 曾是 战败 . "

“文华兵败，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [laɪz] [wɪ'ðɪn] ['lʌ] - [oʊn] ['neɪtʃər] , [wɪt] [ʃi:; ji] [hɜ:r'self] [dɪd][nɑ:t] [pə'zes] .
It all lies within Lu Fengyi's own nature , which she herself did not possess .
它 全部 谎言 之内 鲁 - 自己的 自然 , 哪个 她 她自己 做过 不是 具有 .

全在陆凤仪本有本无；

[jʊː; jɒ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [ðɪs] [bʊk] [brʊːr] .
You have never seen this book before .
你 有 绝不 已见 这 书 前 .

此本你原未见过，

[naʊ] [ðæt] [lɔːrd] [suː][hæz; həz][soʊ] ['redɪli] [ə'gri:d] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][təʊld][juː; jɒ] ,
Now that Lord Xu has so readily agreed to what he told you ,
现在 那 主 徐 有 所以 容易 同意 到 什么 他 讲述 你 ,
今徐大人既肯慨然承应是他和你说的，

[juː; jɒ] ['ɔːlweɪz] [fiːl] ['empti] ,
You always feel empty ,
你 总是 感觉 空的 ,

你总参虚，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] ['stɑːrtɪd] [brʰkəz, brʰkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .
It all started because of his words .
它 全部 开始 因为 的 他的 字 .

也是因他一言而起，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jɒ] [stiːl] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
What are you still afraid of ?
什么 是 你 仍然 害怕的 的 ?

你还怕什么？

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [brʰkəz, brʰkɔːz] [lɔːrd] [suː] [dɜːd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ðæt]
It is precisely because Lord Xu dared to take responsibility that
它 是 恰恰 因为 主 徐 敢于 到 拿 责任 那

就是徐大人敢于担当，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn] [lɔːrd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [grænd] ['sekrəteri] .
It should also be placed on Lord Zhang , the Grand Secretary .
它 应该 还 是 放置 在 主 张 , 这 盛大 秘书 .

也是要往中堂张大人身上安放，

[ðə; ði] [ˌkɑːnvər'seɪ(ə)n] ['stɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ;
The conversation started with Zhang Zhongtang ;
这 对话 开始 和 张 - ;

话是从张中堂起的；

[aɪm] ['fiːlɪŋ] [wiːk] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
I'm feeling weak all the time .
我是 感觉 虚弱的 全部 这 时间 .

总虚了，

[lɔːrd] [suː][wʌz; wəz][nɑːt] [wɪ'ðəʊt] [fɔːlt] ['iːðər] .
Lord Xu was not without fault either .
主 徐 曾是 不是 没有 过错 任何一个 .

徐大人也不落不是。

[haʊ'evər] , [suː]['dʒiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] ['paʊər] [ænd; ənd] [skɪl] .
However , Xu Jie was a man of great power and skill .
然而 , 徐 杰 曾是 一个 男人 的 伟大的 力量 和 技能 .

然徐阶是大有权术人，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [ɪ'fekt] [brʰfɔːr] [ðə; ði]['hoʊli] [prə'se(ə)n] .
It will surely have a wonderful effect before the holy procession .
它 将要 一定 有 一个 精彩的 影响 前 这 圣 游行 .

在圣驾前必有妙作用，

[dʒʌst][duː][æz; əz][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] .
Just do as he instructed .
只是 做 作为 他 指示 .

只照他所嘱的话做起本来，

[ʌv; əv][ðə; ði][ten] [pɔɪnts] , [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ɑ:r; əɹ] [seɪf] .
Of the ten points , eight or nine are safe .
的 这 十 积分 , 八 或者 九 是 安全的 .
十分中便有八九分稳妥。

[ju:; jʊ][kæn; kən][du:] [ðɪs] [tæsk] [fɜ:rst] .
You can do this task first .
你 能 做 这 任务 第一的 .
这件功让你先做，

[ˈli:vɪŋ] [brɪˈhaɪnd] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Leaving behind Yan Song and his son
离开 在后面 严 歌曲 和 他的 儿子
留下严嵩父子，

[aɪ] [goʊ] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] !
I'll go against him !
患病的 去 反对 他 !
我与他作对！ ”

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :
林润道：

" [ðə; ði] ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] [mʌst; məst] [ju:z] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [pen] [ɑ:n] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋɡəɹ] ['brʌðəɹ] . "
" The elder brother must use his great pen on behalf of the younger brother . "
" 这 长老 兄弟 必须 使用 他的 伟大的 笔 在 代表 的 这 年轻 兄弟 . "
“必须大哥巨笔代弟一挥，

[ðɪs] [wɪl] ['fʊɹli] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
This will surely bring down the powerful and treacherous officials .
这 将要 一定 带来 向下 这 强大的 和 奸诈 官员 .
自可使权奸立败，

" [aɪ] [ɡraɪnd][ðə; ði] [ɪŋk] [fɔ:r; fəɹ][ju:; jʊ] , [sɜ:ɹ] . "
" I'll grind the ink for you , sir . "
" 患病的 研磨 这 墨水 为了 你 , 先生 . "
小弟磨墨效劳。”

[dɪd][nɑ:t] [rɪˈfju:z] .
Yinglong did not refuse .
应龙 做过 不是 拒绝 .

应龙也不推让，
[pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] [ænd; ənd] [roʊt] :
picked up my pen and wrote :
挑选 向上 我的 笔 和 写道 :

提笔写道：
[ə; eɪ][ˈkɑ:pi][baɪ] [ˈlɪn] [rʌŋ] , [ə; eɪ][kəmˈpaɪləɹ][æɪ; ət][ðə; ði] [ˈhænlɪn] [əˈkædəmi] .
A copy by Lin Run , a compiler at the Hanlin Academy .
一个 复制 经过 林 跑步 , 一个 编译器 在 这 韩林 学院 .

翰林院编修臣林润一本，
[tu:; tə] [let] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [kɔ:z] [ðə; ði] [bɜ:s] [ʌv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈru:ɪn]
To let powerful and treacherous officials cause the loss of troops and ruin
到 让 强大的 和 奸诈 官员 原因 这 损失 的 军队 和 废墟
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .
为权奸丧师误国，

[dʒʌst] [preɪ] [ænd; ənd] [pəɹ'fɔ:rm] [ðə; ði] [raɪt] ['dɑ:rmə] [di:dz] .
Just pray and perform the right Dharma deeds .
只是 祈祷 和 履行 这 正确的 法 契约 .
仰祈即行正法事。

[ləest] [jɪr] [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
Last year in the third month of spring ,
最后的 年 在 这 第三 月 的 春天 ,
去岁春三月，

[ˈkoʊst(ə)l] [ɪ,vækju'eɪ](ə)n [ænd; ənd] [prɪ'venʃn]
coastal evacuation and prevention
沿海 疏散 和 预防
海边疏防，

[dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] ['penətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['terətɔ:ri] .
Japanese pirates penetrated deep into the territory .
日本人 海盗 渗透 深的 进入 这 领土 .
倭寇深入，

['wen'dʒəʊ] [ɪn]['ru:ɪnz]
Wenzhou in ruins
温州 在 废墟
残破温州、

[tʃɔŋmɪŋ]
Chongming
崇明
崇明、

[ʒen'haɪ]
Zhenhai
镇海
镇海、

['nɪŋ'boʊ]
Ningbo
宁波
宁波、

[ˈʃi:,ɑ:ŋ'ʃɑ:n]
Xiangshan
象山
象山、

['fɛŋ'hu:ɑ:]
Fenghua
风华
奉化、

[zɪntʃæŋ]
Xinchang
新昌
新昌、

['sevrəl] ['kauntɪz] [ɪn] - .
Several counties in Yuyao .
一些 县 在 - .
余姚数郡。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:][æz; əz] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['hi:nən] .
The Emperor appointed Minister Zhao Wenhua as Governor - General of Henan .
这 皇帝 任命 部长 赵 文化 作为 州长 - 一般的 的 河南 .
圣上命尚书赵文华总督河南、

[ˈʃænˈdjŋ] [ˈpi:p(ə)] ,
Shandong people ,
山东 人们 ,

山东人马，

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn] [ˈneɪvɪ] ,
And the Jiangnan Navy ,
和 这 江南 海军 ,

并江南水师，

[ɪkˈstɜːrmineɪt] [ðə; ði] [vaɪl] [wʌnz] .
Exterminate the vile ones .
殄 这 卑鄙的 一个 .

殄灭群丑，

[ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈrefjʊdʒiːz] ;
Pacifying the refugees ;
安抚 这 难民 ;

安靖灾黎；

[ˈzuː] [wenwei] , [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃiːf]
Zhu Wenwei , Vice Censor - in - Chief
朱 文伟 , 副 审查 - 在 - 首席

命佥都御史朱文炜、

[ˈhuː] - [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
Hu Zongxian served as a military advisor .
胡 - 服务 作为 一个 军队 顾问 .

胡宗宪参赞军机。

[wenˈhwaː] - [wɪl] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] .
Wenhua Lihe will serve the country with utmost loyalty .
文化 - 将要 服务 这 国家 和 极致 忠诚 .

文华理合竭忠报效，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [əkˈnɑːlɪdʒ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [trʌst] [ɪn] [əˈpɔɪnt] [em ˈiː] .
I respectfully acknowledge His Majesty's trust in appointing me .
我 尊敬 承认 他的 陛下下的 相信 在 任命 我 .

仰副圣上委任至意。

[haʊˈevər] , [wen] [huːz] [ɡriːd] [ænd; ənd] [kəˈrʌp(ə)n] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli] [ɪnˈɡreɪnd] .
However , Wen Hua's greed and corruption were deeply ingrained .
然而 , 温 华的 贪婪 和 腐败 是 深 根深蒂固 .

无如文华贪黷性成，

[ˈdrɪvn] [baɪ][ˈprɔːfɪt][ænd; ənd][dɪˈzaɪər] ,
Driven by profit and desire ,
驱动 经过 利润 和 欲望 ,

惟利是欲，

[fiəriŋ] [ðæt] [ˈzuː] [wenwei] [maɪt] [biː; bi] [ɪnkənˈviːniənst] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈfiːlɪŋz] ,
Fearing that Zhu Wenwei might be inconvenienced by his personal feelings ,
恐惧 那 朱 文伟 可能 是 不便 经过 他的 个人的 情怀 ,

恐朱文炜不便己私，

[brɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Before leaving the capital ,
前 离开 这 首都 ,

于未出都之前，

[wenwei] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fɜːrst] .
Wenwei was sent to Tai'an first .
文伟 曾是 发送 到 泰安 第一的 .

遣文炜先赴泰安，

Chihe

饬河、

[ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['i:stərn] ['prɑ:vənsəz] [ɔ:l] ['gæðərd] [æt; ət] - .
The troops from the two eastern provinces all gathered at Wangjiaying .
这 军队 从 这 二 东 省份 全部 聚集 在 - .

东两省人马尽集王家营，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Waiting for over a month ,
等待 为了 超过 一个 月 ,

守候月余，

[ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃər] [wʌz; wəz] [ɪn'kælkjələbl] .
The expenditure was incalculable .
这 支出 曾是 不可估量 .

耗帑不可胜计。

[wen'hwa:ɔ] ['trævlɪd] [frʌm; frəm][dʒi:'li:][tu:; tə] ['ʃæn'dɪŋ] .
Wenhua traveled from Zhili to Shandong .
文化 旅行 从 智力 到 山东 .

文华由直隶至山东，

['træv(ə)l] ['sləʊli] [fɔ:r; fər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [li] [pər] [deɪ] .
Travel slowly for twenty or thirty li per day .
旅行 缓慢地 为了 二十 或者 三十 李 每 天 .

日缓行二三十里、

[ðə; ði] ['dɪstəns] ['verɪz] [frʌm; frəm] ['fɔ:rti] [tu:; tə] ['fɪfti] [maɪlz] .
The distance varies from forty to fifty miles .
这 距离 变化 从 四十 到 五十 英里 .

四五十里不等，

[ðeɪ] [ɪk'stɔ:tɪd] ['mʌni] [ænd; ənd][sɪlk][frʌm; frəm]['looʊk(ə)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wer'evər] [ðeɪ] [went] .
They extorted money and silk from local officials wherever they went .
他们 勒索 钱 和 丝绸 从 当地的 官员 无论 他们 去 .

所至勒索地方官金帛，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [fɔ:r]
Approximately 4
大约 4

约四、

['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
Fifty thousand taels .
五十 千 两 .

五万两。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Wangjiaying ,
之上 抵达 在 - ,

至王家营，

['ʃi:wən] [mu:vd] [tu:; tə][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['prɑ:vɪns] ,
Shiwen moved to Jiang Province ,
十文 已搬 到 江 省 ,

始文移江省，

['mouʊbəlaɪz][ðə; ði] ['neɪvi] .
Mobilize the navy .
动员 这 海军 .

调集水师。

[ə'hʌðər] [mʌnθ] [ɔ:r][soʊ] ,
Another month or so ,
其他 月 或者 所以 ,

又月余，

[kə'lektɪŋ] [gəʊld] [bi:dz] [frʌm; frəm] ['veriəs] [stɔ:lz] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu]
Collecting gold beads from various stalls in Yangzhou
收集 金子 珠子 从 各种各样的 摊位 在 扬州
在扬各商摊凑金珠、

[gifts] [ʌv; əv] [æn'ti:ks]
Gifts of antiques
礼物 的 古董

古玩相送，

[ðə; ði][sɔ:lt][tæks] ['revənu:] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
The salt tax revenue was reduced as a result .
这 盐 税 收入 曾是 减少 作为 一个 结果 .
盐课为之亏折。

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

['hɑ:ŋ'dʒəu] [fel] .
Hangzhou fell .
杭州 跌倒 .

杭州失守，

[fɔ:rmər] ['gʌvərnər] [zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒei] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Former Governor Zhang Jing repeatedly urged the advance of troops .
以前的 州长 张 景 反复 敦促 这 进步 的 军队 .
前巡抚张经屡催进兵，

[ʒu:] [wenwei] ['ɔ:fərd] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:rnɪst] [əd'vaɪs] ;
Zhu Wenwei offered extremely earnest advice ;
朱 文伟 提供 极其 认真 建议 ;
朱文炜备极苦谏；

[wen'hwa:] [wʌz; wəz] ['lɪstləs] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Wenhua was listless and retreated .
文化 曾是 蔫 和 撤退 .
文华萎靡退缩，

文华萎靡退缩，

[noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['wɪmɪn] ,
No different from women ,
不 不同的 从 女性 ,

无异妇女，

[ɪn'sted] , [ðei] [ɪm'pi:tʃ] [wen] ['wei][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['rekləs] ['ækʃnz] .
Instead , they impeached Wen Wei for his reckless actions .
反而 , 他们 弹劾 温 魏 为了 他的 鲁莽 行动 .
反将文炜妄行参革。

[tu:; tə][su:] ,
To Su ,
到 苏 ,

至苏，

[ðei] ['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [ðə; ði]['pri:tekst][ʌv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ,
They also used the pretext of supplying the army ,
他们 还 用过的 这 借口 的 供应 这 军队 ,
又藉饷军为名，

[ðeɪ] [ˈplʌndəd] [ˈoʊvər][wʌn] [ˈmɪljən] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm] [ˈdʒentri] , [ˈmɜ:tʃənts] , [ænd; ənd]
They plundered over one million taels of silver from gentry , merchants , and
他们 掠夺 超过 一 百万 两 的 银 从 绅 ； 商人 ； 和
[ˈkɑ:mənər] .
commoners .
平民 ；

搜剥绅士商民一百余万两。

[wʌt] [ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] [geɪnd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
What the Japanese pirates gained at that time
什么 这 日本人 海盗 获得 在 那 时间

斯时倭寇所获，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [tenz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] ,
More than tens of millions ,
更多的 比 十 的 百万 ；

何止数千百万，

[aɪ ˈti:] [swept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈkauntɪz] [ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [si:] .
It swept away the wealth of various counties and sent it to the sea .
它 扫荡 离开 这 财富 的 各种各样的 县 和 发送 它 到 这 海 ；

竟席卷各郡脂膏归海。

[wen] [,eitʃjuːˈei] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] [hæd; həd] [fled] [fɑ:r] [əˈweɪ] .
Wen Hua learned that the Japanese pirates had fled far away .
温 华 学习 那 这 日本人 海盗 有 逃亡 远的 离开 ；

文华探知倭寇远飏，

[fæn] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈtʃænˈtæn] [ˈrɪvər] .
Fang supervised the troops on the Qiantang River .
方 受监督 这 军队 在 这 钱塘 河 ；

方督兵钱塘江，

[wʌn] [tʊr] [ænd; ənd] [ðen] [bæk] ,
One tour and then back ,
一 旅游 和 然后 后退 ；

一巡而反，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
He then reported the great victory .
他 然后 据报道 这 伟大的 胜利 ；

旋以大捷奏闻。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][dʒei] [fɔ:t] [ˈbɪtərli] [fɔ:r; fər] [θri:] [mʌnθs] .
Zhang Jing fought bitterly for three months .
张 景 战斗 苦涩地 为了 三 几个月 ；

张经苦战三越月，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - [ˈbændɪts][wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than 5 , 000 bandits were killed .
更多的 比 5 ； - 强盗 是 被杀 ；

斩贼五千余人，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɑ:mən] [ˈnɑ:lɪdʒ] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
This is common knowledge throughout the world .
这 是 常见的 知识 自始至终 这 世界 ；

此天下所共知者，

[wen] [,eitʃjuːˈei] , [haʊˈevər] , [ˈfɒstəd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rʌn] [ˈræmpənt] .
Wen Hua , however , fostered the enemy and allowed them to run rampant .
温 华 ； 然而 ； 寄养 这 敌人 和 允许 他们 到 跑步 猖獗 ；

而文华又以养寇纵敌，

[pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈliːg(ə)] [ˈpraːses] .
Participate in the legal process .
参加 在 这 合法的 过程 .

参劾正法。

[ˈæftər][ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] [rɪˈtriːtɪd] ,
After the Japanese pirates retreated ,
后 这 日本人 海盗 撤退 ,

倭寇既退之后，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ˈloʊkətɪd][ɪn][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈbɔːrdər] [ˈeriə]
If it can be located in a strategic border area
如果 它 能 是 位于 在 一个 战略 边界 区域

若能于沿边要地，

[strikt] [sɪˈkjʊəti] [ˈmeʒərz] [ɑːr; ər][ɪn] [pleɪs] .
Strict security measures are in place .
严格的 安全 措施 是 在 地方 .

严行警备，

[wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [wiː; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] .
We could have avoided the trouble we face today .
我们 可以 有 避免 这 麻烦 我们 脸 今天 .

亦可以无今日之虞。

- [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [əˈfekʃənət] .
Naiwenhua's children are deeply affectionate .
- 孩子们 是 深 亲热 .

奈文华儿女情殷，

[ˈtriːtɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] [æz; əz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌnz] [kənˈtroʊl] .
Treating national affairs as something outside one's control .
治疗 国家的 事务 作为 某物 外部 一个人的 控制 .

视国家事如膜外，

[rɪˈtʊːrn] [hoʊm] [ˈkwɪkli] [ɪn] [ædˈvæns] .
Return home quickly in advance .
返回 家 迅速地 在 进步 .

预行遄归，

[ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [ˈæftərmæθ] [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
The heavy responsibility of handling the aftermath was entrusted to the
这 重的 责任 的 处理 这 后果 曾是 受托 到 这

[ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ænd; ənd] [ɪgnərənt] [ˈmænɪdʒər] , [ˈhuː] - .
incompetent and ignorant manager , Hu Zongxian .
不称职的 和 无知 经理 , 胡 - .

将善后重力付一庸懦无识之胡宗宪经理，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈtʊːrn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] .
This led to the return of the Japanese pirates .
这 引领 到 这 返回 的 这 日本人 海盗 .

致令倭寇重来，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈkauntɪz] [ɪn][ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ] ,
In addition to capturing several counties in Zhejiang ,
在 添加 到 捕捉 一些 县 在 浙江省 ,

攻陷浙江数郡外，

[ɑːr ˈiː] - [ˈɪnfluənst] [ðə; ði][ˈsoʊviət][ˈjuːniən] ,
Re - influenced the Soviet Union ,
关于 - 影响 这 苏联 联盟 ,

复波及苏、

[tʃæŋ] - .
Chang Erfu - .
张 - .

常二府。

[wen'hwa:] [pə'zesiz] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] [baɪ][bəʊθ] [lənd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
Wenhua possesses tens of thousands of troops by both land and water .
文化 拥有 十 的 数千 的 军队 经过 两个都 土地 和 水 .

文华拥水路大兵数万，

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [ˈjæŋksi] ['rɪvər] ,
After the defeat at Yangtze River ,
后 这 击败 在 长江 河 ,

扬子江一败之后，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə] [ˈjɑ:ŋ'dʒəʊ]
Retreat to Yangzhou
撤退 到 扬州

退守扬州，

[fɔ:r; fər] [self] - [ˌprezər'veɪ(ə)n] .
For self - preservation .
为了 自己 - 保存 .

为自固计。

[ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['ʌndər] [si:dʒ] .
Zhenjiang is currently under siege .
镇江 是 现在 在下面 围城 .

刻下镇江被围，

[ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] ['lʌ] [fɛŋgi] [ʌv; əv][ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n] [fɪrd] - ,
Governor - General Lu Fengyi of Jiangnan feared Jiangning ,
州长 - 一般的 鲁 凤仪 的 江南 害怕 - ,

江南总督陆凤仪恐江宁、

[hwaɪ]
Huai
怀

淮、

[jæŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Yang has made a mistake .
杨 有 制成 一个 错误 .

扬有失，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæbɪnət] [sɪks] [deɪz] ['praɪər] .
An official was dispatched with a memorial to the cabinet six days prior .
一个 官方的 曾是 已派出 和 一个 纪念馆 到 这 内阁 六 天 事先的 .

遣官赍本于前六日至内阁，

[tu:; tə] [deɪt] , [noʊ] [dɪ'vaɪn] [ɪntər'venʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ri'kwɛstɪd] .
To date , no divine intervention has been requested .
到 日期 , 不 神圣的 干涉 有 到过 请求 .

迄今未邀圣鉴，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ə'stɔ:nɪʃt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] !
I was utterly astonished upon hearing this !
我 曾是 完全地 惊讶 之上 听力 这 !

臣闻之无任骇异！

[ˈðɜrfɔ:r] , [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][æks][ænd; ənd] ['hælbərd] .
Therefore , they did not avoid the axe and halberd .
所以 , 他们 做过 不是 避免 这 斧头 和 戟 .

以故不避斧钺，

[ˈrɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf][tu:; tə] [dɪsrɪˈspekt] [ˈtʃen] ,
risking one's life to disrespect Chen ,

冒险 一个人的生活 到 不尊重 陈 ,

冒死渎陈，

[wɪz; wi] [ˈɜ:rnɪstli] [hoʊp][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ˈkændɪdət] .
We earnestly hope to quickly select a wise and courageous candidate .

我们 切实 希望 到 迅速地 选择 一个 明智的 和 勇敢 候选人 .

伏冀速遴智勇，

[əˈnaɪəleɪt] [ðə; ði] [ˈdespəɾət] [θi:vz] !
Annihilate the desperate thieves !

歼灭 这 绝望的 窃贼 !

尽歼穷贼！

[ˈpʌnɪʃ] [wen] [,eɪtʃjuːˈei][fɔ:r; fər] [dɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɾər] [ænd; ənd] [hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Punish Wen Hua for deceiving the emperor and harming the country .

惩治 温 华 为了 欺骗 这 皇帝 和 伤害 这 国家 .

治文华欺君误国之罪，

[nɑ:t] [ˈoʊnli][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjɑ:ŋ] [ˈfɔ:rtʃənət] ,
Not only are the people of Jiangsu and Zhejiang fortunate ,

不是 仅有的 是 这 人们 的 江苏省 和 浙江省 幸运 ,

非仅江浙民幸，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n] !
This is also a blessing for the nation !

这 是 还 一个 祝福 为了 这 国家 !

亦社稷之幸也！

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] .
Respectfully submitted .

尊敬 提交 .

谨奏。

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] ,
After writing ,

后 写作 ,

写完，

[ˈlɪn] [rʌn] [ri:d] [,aɪ ˈti:] ,
Lin Run read it ,

林 跑步 读 它 ,

林润看了，

[ˈhaɪli] [preɪzd]
Highly praised

高度 赞扬

极为誉扬，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈesko:tɪd] [su:][ˈdʒi:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] .
He personally escorted Xu Jie to see the patient .

他 亲自 护送 徐 杰 到 看 这 病人 .

亲送徐阶看视过，

[ðen] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][,aɪ ˈti:] [ˈni:tli] .
Then record it neatly .

然后 记录 它 整齐地 .

然后录写端正，

[hi:; hi] [æskt] [su:][ˈdʒi:][tu:; tə][ˈesko:rt][hɪm; ɪm] [θru:] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
He asked Xu Jie to escort him through the palace gate .

他 问 徐 杰 到 护送 他 通过 这 宫殿 门 .

烦徐阶替他由宫门送入。

[ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

午后,

[wen] [ˈempərər] [mɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [bʊk] ,
When Emperor Ming saw this book ,
什么时候 皇帝 明 锯 这 书 ,

明帝见了此本,

[ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] ,
Greatly surprised ,
非常 惊讶 ,

大为惊异,

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .
He then went to the side hall .
他 然后 去 到 这 边 大厅 .

随即御偏殿,

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ænd; ənd] [ˈlɪn] [rʌn] [tuː; tə][æn; ən]
The emperor summoned the nine ministers of the cabinet and Lin Run to an
这 皇帝 被召唤 这 九 部长们 的 这 内阁 和 林 跑步 到 一个
[ˈɔːdiəns] .
audience .
观众 .

传内阁九卿并林润见驾。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾,

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈɡæðəd] .
Both civil and military officials gathered .
两个都 民用 和 军队 官员 聚集 .

文武齐集,

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [ˈɪfts] , [ˈweɪtɪŋ] .
They stood in shifts , waiting .
他们 站立 在 轮班 , 等待 .

分班侍立。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈæŋɡri] [feɪs] ,
Seeing the emperor's angry face ,
看到 这 皇帝的 生气的 脸 ,

见天子满面怒容,

[ðə; ði] [əˈtendənt] [ðen] [riːd] [ˈlɪn] [ˈrʌnz] [məˈmɔːriəl] [əˈlaʊd] .
The attendant then read Lin Run's memorial aloud .
这 服务员 然后 读 林 跑步的 纪念馆 大声 .

着近侍官将林润本章宣读了一遍,

[ðɪs] [ˈterəfaɪd] [jæn] [sɔːŋ] [soʊ] [matʃ] [ðæt] [hiː; hi] [tʃːrnd] [peɪl] .
This terrified Yan Song so much that he turned pale .
这 恐惧 严 歌曲 所以 很多 那 他 转向 苍白 .

把一个严嵩吓的面目失色。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [ˈkleɪvərli] [rɪˈfjuːt] [ðə; ði] [ɪmˈbelɪʃmənt] ,
Just as he was about to step forward to cleverly refute the embellishment ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 到 巧妙地 反驳 这 装饰 ,

正欲上前巧辨粉饰,

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ˈempərər] [mɪŋ] [ˈseɪŋ] :
All that was heard was Emperor Ming saying :
全部 那 曾是 听到 曾是 皇帝 明 说 :
只听得明帝说:

" [ˈsʌmən] [ˈlɪn] - ! "
" **Summon Lin Runlai !** "
" 召唤 林 - ! "
“着传林润来！ ”

[ˈlɪn] [rʌn] [nelt] [daʊn] [bɪˈloʊ] .
Lin Run knelt down below .
林 跑步 跪下 向下 以下 :
林润跪在下面。

[ˈempərər] [mɪŋ] [æskt] :
Emperor Ming asked :
皇帝 明 问 :
明帝问道:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , "
" **You are an official in the capital ,** "
" 你 是 一个 官方的 在 这 首都 , "
“你是京官，

[dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [ˈkæptʃərd] [ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ] .
Japanese pirates captured Zhejiang .
日本人 海盗 捕获 浙江省 :
倭寇攻陷浙江，

[ænd; ænd][suː]
And Su
和 苏
并苏、

[tʃæŋ] - ,
Chang Erfu ,
张 - ,
常二府，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˌwenˈhwaː][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [rɪˈtriːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Zhao Wenhua was defeated and retreated back to Yangzhou .
赵 文化 曾是 战败 和 撤退 后退 到 扬州 :
赵文华兵败退回扬州，

[ˌʒɛnˈdʒɪːˈɑːŋ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn][ə; eɪ] [prɪˈdɪkəmənt] .
Zhenjiang is currently in a predicament .
镇江 是 现在 在 一个 困境 :
镇江目下受困，

[wer] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðæt] [frʌm; frəm] ?
Where did you get that from ?
在哪里 做过 你 得到 那 从 ?
这话你从何处得来？ "

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :
林润道:

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˌwenˈhwaː][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [fled] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Zhao Wenhua was defeated and fled to Yangzhou .
赵 文化 曾是 战败 和 逃亡 到 扬州 :
“赵文华兵败逃奔扬州，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [tɔ:k] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] .
It was the talk of the town .
它 曾是 这 讲话 的 这 镇 :

满京城街谈巷议，

[æz; əz] [ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] ,
As is common knowledge ,
作为 是 常见的 知识 ,

人所共知，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['oʊnli] [aɪ] [hu:] [noʊ] [ðɪs] .
It is not only I who know this .
它 是 不是 仅有的 我 WHO 知道 这 :

非仅臣一人知道。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [ðen] [sed] :
Emperor Ming then said :
皇帝 明 然后 说 :

明帝又道：

" [ju:; jʊ] [roʊt] [ɪn] [jɔr; jər] ['dɑ:kjʊmənt] [ðæt] ['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] [fɛŋɡji] [ʌv; əv] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] [hæz; həz]
" You wrote in your document that Governor - General Lu Fengyi of Jiangnan has
" 你 写道 在 你的 文档 那 州长 - 一般的 鲁 凤仪 的 江南 有
[sent] [æn; ən] ['ɜ:rdʒənt] ['mesɪdʒ] . "
sent an urgent message . "
发送 一个 紧迫的 信息 . "

“你本内说江南总督陆凤仪有告急本章，

[hi; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['kæbɪnət] [sɪks] [deɪz] [ə'ɡoʊ] .
He arrived at the cabinet six days ago .
他 到达的 在 这 内阁 六 天 前 .

于前六日已到内阁，

[waɪ] ['ɪznt] ['tɛŋ] [ə'veɪləb(ə)] ?
Why isn't Teng available ?
为什么 不是 滕 可用的 ?

怎么滕就没有？

" [ænd; ænd] [hu:] [sed] [ðɪs] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ? "
" And who said this to you ? "
" 和 WHO 说 这 到 你 ? "

见这话又是何人向你说的？ "

[ˈlɪn] - :
Lin Rundao :
林 - :

林润道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [su:] ['dʒi:] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] , [təʊld] [em 'i:] . "
" This is what Xu Jie , the Minister of Personnel , told me . "
" 这 是 什么 徐 杰 , 这 部长 的 人员 , 讲述 我 . "

“这是吏部尚书徐阶向臣说的。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [æskt] :
Emperor Ming asked :
皇帝 明 问 :

明帝问道：

[ɪz] [su:] ['dʒi:] [hɪr] ?
Is Xu Jie here ?
是 徐 杰 这里 ?

“徐阶在么？ ”

[su:][ˈdʒi:] [ˈhɜ:riɾli] [left] [ðə; ði] [klæs] .
Xu Jie hurriedly left the class .
徐 杰 匆匆 左边 这 班级 :

徐阶连忙出班，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt and said :
他 跪下 和 说 :

跪奏道：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [ðɪs] [ˈkɑ:pi] [ˈi:ðər] . "
" I have not seen this copy either . "
" 我 有 不是 已见 这 复制 任何一个 : "

“臣亦未见此本，

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [grænd] [ˈsekrəteri] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][baɪ][təʊld] [ˈtʃen] ,
On that day , Grand Secretary Zhang Bi told Chen ,
在 那 天 , 盛大 秘书 张 双 讲述 陈 ,

是日前大学士张璧向臣说，

[ˈgʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [fɛŋɡji] [ʌv; əv][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n][hæd; həd][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Governor - General Lu Fengyi of Jiangnan had a memorial .
州长 - 一般的 鲁 凤仪 的 江南 有 一个 纪念馆 :

江南总督陆凤仪有本，

[jæn] [su:] ,
Yan Su ,
严 苏 ,

言苏、

- [ˈpri:fektʃər] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˌdʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] .
Chang'er Prefecture was captured by Japanese pirates .
- 州 曾是 捕获 经过 日本人 海盗 :

常二府被倭寇攻破，

[ˈwɑ:ntən] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlu:tɪŋ] ,
wanton killing and looting ,
放肆 杀 和 抢劫 ,

肆行杀掠，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˌwenˈhwa:] [riˈtri:tɪd] [tu:; tə] [ˈjɑ:ŋˈdʒəʊ] .
Zhao Wenhua retreated to Yangzhou .
赵 文化 撤退 到 扬州 :

赵文华退守扬州，

[ˌʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ˈʌndər] [si:dʒ] .
Zhenjiang is currently under siege .
镇江 是 现在 在下面 围城 :

目下镇江被围，

[ðə; ði] [ˈeriə] [əˈraʊnd] - [ɪz] [ˈlaɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] .
The area around Jiangning is likely to be in grave danger .
这 区域 大约 - 是 可能 到 是 在 严重 危险 :

江宁一带地方只恐难保。

[ðə; ði] [ˈempərər] [æskt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][baɪ][tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [hɪmˈself] .
The Emperor asked Zhang Bi to explain himself .
这 皇帝 问 张 双 到 解释 他自己 :

圣上问张璧自明。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][baɪ] ,
Yan Song looked at Zhang Bi ,
严 歌曲 看起来 在 张 双 ,

严嵩目视张璧，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][baɪ] [dɜrd] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [sʌt] [ə; eɪ][ˈkɑːpi][dɪd][nɑːt][ɪgˈzɪst] .

Zhang Bi dared not say that such a copy did not exist .
张 双 敢于 不是 说 那 这样的 一个 复制 做过 不是 存在 :

张璧也不敢说无此本，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪˈfend] [jæn] [sɔːŋ] :

He had no choice but to defend Yan Song :
他 有 不 选择 但 到 保卫 严 歌曲 :

只得替严嵩回护道：

" [ðɪs] [ˈdɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [æt; ət] [nuːn] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr]
" This document was originally delivered to the Cabinet at noon the day before
yesterday . "
" 这 文档 曾是 起初 发表 到 这 内阁 在 中午 这 天 前
[ˈjestərdeɪ] . "
昨天 :

“此本原是前日午间到内阁的，

[grænd] [ˈsekrəteri] [jæn] [sɔːŋ] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈdræftɪŋ] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] .
Grand Secretary Yan Song is currently drafting this memorial .
盛大 秘书 严 歌曲 是 现在 起草 这 纪念馆 :

大学士严嵩正票拟本章，

[aɪ] [ˌæksɪˈdentəli] [spɪld] [ɪŋk][ɑːn] [ðɪs] [bʊk] .
I accidentally spilled ink on this book .
我 偶然 洒了 墨水 在 这 书 :

误将墨汁泼在此本上面，

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [hoʊm] [ænd; ənd] [kliːn] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
He originally said he would take it home and clean it up .
他 起初 说 他 会 拿 它 家 和 干净的 它 向上 :

他原说带回家中收拾干净，

[fæn] [dɜrd] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [truːθ] .
Fang dared to present the truth .
方 敢于 到 展示 这 真相 :

方敢进呈是实。

[ˈempərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Ming was furious and said :
皇帝 明 曾是 狂怒 和 说 :

“明帝大怒道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɪnsɪdənt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of incident is this ?
什么 种类 的 事件 是 这 ?

“此系何等事件，

[jæn] [sɔːŋ] [dɜrd] [tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
Yan Song dared to bring back his private residence .
严 歌曲 敢于 到 带来 后退 他的 私人的 住宅 :

严嵩敢带回私第，

[ɪf] [nɑːt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
If not reported to the emperor ,
如果 不是 据报道 到 这 皇帝 ,

不行奏闻，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

是何意见？ ”

[jæŋ] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Yan Song was terrified .
严 歌曲 曾是 恐惧 :

严嵩吓的心惊胆战，

[mi:'ɑ:n][koʊ; kəʊ]['bəʊz, 'boʊz][hɪz; ɪz] [hed] .
Mian Kou bows his head .
勉 kou 弓 他的 头 :

免冠顿首，

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :

奏道：

" [aɪ] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ! " :

“臣该万死！ ”

['empərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :

明帝道：

[wer] [ɑ:r; ə] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ? :

“如今本在何处？ ”

[jæŋ] [sɔ:ŋ] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Song bowed and said :

严嵩顿首道：

" [stɪl] [ɪn][maɪ] ['haʊshoʊld] . "
" Still in my household . "
" 仍然 在 我的 家庭 . " :

“还在臣家，

[,aɪ 'ti:] ['wɔznt] [kli:nd] [ʌp] ['prɑ:pərli] .
It wasn't cleaned up properly .
它 不是 已清洗 向上 适当地 :

未曾收拾干净。”

['empərər] [mɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Emperor Ming laughed loudly :

明帝大笑道：

" [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] ['mɪʃənz] , "
" Important military missions , "
" 重要的 军队 任务 , " :

“军机重务，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ðɪ][wʌn][tu:; tə] [send] [,aɪ 'ti:] [aʊt] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
You will be the one to send it out sooner or later .
你 将要 是 这 一 到 发送 它 出去 很快 或者 之后 :

迟早由你送阅，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə][ɪn][ðə; ðɪ] ['kæbɪnət] .
You are in the cabinet .
你 是 在 这 内阁 :

你在内阁，

[ɪts] [sti:l] [kli:n] .
It's still clean .
它是 仍然 干净的 ；

还是干干净净，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [mʌtʃ] [ɪŋk] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
There wasn't much ink on it .
那里 不是 很多 墨水 在 它 ；

并没什么墨汁在上面，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

心里想道：

" [jæn] [sɔ:ŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kli:nd] [θɪŋz] [ʌp] . "
" Yan Song must have cleaned things up "
" 严 歌曲 必须 有 已清洗 事物 向上 ； "

“这必是严嵩收拾干净了。”

[ɪk'spænd][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] ['kloʊsli] .
Expand and examine closely .
扩张 和 检查 密切 ；

展开细看，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 ；

上写着：

[ləst] ['ɔ:təm] , [ðə; ði][,dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [ri'tri:tɪd] [tuː; tə] [tʃɔŋmɪŋ] .
Last autumn , the Japanese pirates retreated to Chongming .
最后的 秋天 ， 这 日本人 海盗 撤退 到 崇明 ；

“去秋倭寇退归崇明，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][,dʒe'dʒjɑ:ŋ] [feɪld] [tuː; tə] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
The governor of Zhejiang failed to take precautions .
这 州长 的 浙江省 失败的 到 拿 防范措施 ；

浙江抚臣失于防范，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ə'nʌðər] ['seprət] [ɪn'veɪʒ(ə)n] [ðɪs] ['ɔ:təm] .
This led to another separate invasion this autumn .
这 引领 到 其他 分离 入侵 这 秋天 ；

致令今秋又复分道入寇。

['sevrəl] ['kauntɪz] [ɪn][,dʒe'dʒjɑ:ŋ]
Several counties in Zhejiang
一些 县 在 浙江省

浙江数郡，

['sʌfərɪŋ] ['fɜ:rðər] ['slɔ:tər] [ænd; ənd] ['pɔɪzn] ；
Suffering further slaughter and poison ；
痛苦 更远 屠宰 和 毒 ；

复受屠毒；

[su:] ,
Su ,
苏 ；

苏、

[tʃæn] - ,
Chang Erfu ,
张 - ；

常二府，

[kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd]
Completely destroyed
完全地 损毁

尽遭残破，

[ˈstɔːrhaʊs] ,
storehouse ,
库 ,

仓库、

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人民，

[ðə; ði] [ˈrɑːbəri] [ænd; ənd] [ˈmɜːrdər] [wɜːr; wər] [pərˈtɪkjələrli] [ɪˈɡriːdʒiəs] !
The robbery and murder were particularly egregious !
这 抢劫 和 谋杀 是 特别 极其恶劣 !
劫杀特甚！

[sɪns] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdaɪnəsti]
Since the founding of this dynasty
自从 这 创立 的 这 王朝

本朝自开国以来，

[ðə; ði] [θret] [ʌv; əv][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] ,
The threat of Japanese pirates ,
这 威胁 的 日本人 海盗 ,

倭寇之患，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈeniθɪŋ] [soʊ] [ɪkˈstriːm] !
There has never been anything so extreme !
那里 有 绝不 到过 任何事物 所以 极端 !
未有如此之甚者也！

[ˈmɪnɪstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] ,
Minister Zhao Wenhua ,
部长 赵 文化 ,

尚书赵文华、

[ˈɡʌvərnər] [ˈhuː] -
Governor Hu Zongxian
州长 胡 -

巡抚胡宗宪，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] 27th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
The battle took place on the 27th of this month in the Yangtze River .
这 战斗 采取 地方 在 这 27th 的 这 月 在 这 长江 河 .
于本月二十七日战于扬子江中，

[dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [θiːvz] ;
Defeated by thieves ;
战败 经过 窃贼 ;

为贼所败；

- , - [ɑːnˈlaɪn][ˈtroʊlz]
80 , 000 online trolls
- , - 在线的 喷子

水军八万，

[ˈhiːnən]
Henan
河南

并河南、

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [men] [frʌm; frəm] ['ʃæn'djŋ]
More than 25,000 men from Shandong
更多的 比 - , - 男人 从 山东

山东人马二万五千余，

[ðeɪ] [ɔːl] ['fɑːləʊd] [wen] [,eitʃjuː'ei][tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəʊ] .
They all followed Wen Hua to Yangzhou .
他们 全部 随后 温 华 到 扬州 。

俱随文华赴扬州。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ；

刻下，

[,ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] ['ʌndə] [siːdʒ] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːrdʒənt] ['mænər] .
Zhenjiang was under siege in a very urgent manner .
镇江 曾是 在下面 围城 在 一个 非常 紧迫的 方式 。

镇江被围甚急，

[ðə; ði]['bəændɪts] [ðen] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] ['plʌndəd] ['veriəs] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
The bandits then split up and plundered various prefectures and counties .
这 强盗 然后 分裂 向上 和 掠夺 各种各样的 县 和 县 。

贼又分道掠劫各州县，

[jɔː; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːp] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [daʊn] .
Your Majesty , I have ordered the troop to be brought down .
你的 威严 ，我 有 订购 这 部队 到 是 带来 向下 。

臣标下军马，

['sev(ə)n] - [tenθs] [ʌv; əv][wen'hwaː][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [ðer; ðər][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] .
Seven - tenths of Wenhua was transferred there a month ago .
七 - 十分之一 的 文化 曾是 转移 那里 一个 月 前 。

于一月前被文华调去十分之七，

[ju] [dʒʌŋ] [dɪ'fendɪd] - .
Yu Jun defended Jiangning .
于 俊 辩护 - 。

余军保守江宁，

[stiːl] [nɔːt] [ɪ'nʌf]
Still not enough
仍然 不是 足够的

尚且不足，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][,ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] [biː; bi] ['lɪftɪd] ?
How can the siege of Zhenjiang be lifted ?
如何 能 这 围城 的 镇江 是 抬起 ？

安能解镇江之围，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] ['reskjuː] ['veriəs] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ?
And also to rescue various prefectures and counties ?
和 还 到 救援 各种各样的 县 和 县 ？

并傍救各州县也？

['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][jɔː; jər]['mædʒəstiːz]
Hoping for Your Majesty's
希望 为了 你的 陛下的

仰冀圣上，

[ə; eɪ] [swɪft] , [waɪz] , [kə'reɪdʒəs] , [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [ə'fɪ(ə)l] .
A swift , wise , courageous , and virtuous official .
一个 迅速 ，明智的 ， 勇敢 ， 和 有德行的 官方的 。

速命智勇贤员，

[freɪzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] " [wɜːr; wər] [juːst] .
Phrases such as " rushing to the rescue " were used .
短语 这样的 作为 " 匆忙 到 这 救援 " 是 用过的 .
星驰救应”等语。

[ˈæftər] ['empərər] [mɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Emperor Ming finished reading ,
后 皇帝 明 完成的 阅读 ,
明帝看罢，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He slammed his fist on the table and cursed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 被诅咒的 :
拍案大骂道：

" [ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwaː][ɪz][ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkər] ['tælənt] [huː] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] ! "
" Zhao Wenhua is a mediocre talent who has ruined the country ! "
" 赵 文化 是 一个 平庸 天赋 WHO 有 毁坏 这 国家 ! "
“赵文华误国庸才！

[dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəu] ,
Defeated and fled to Yangzhou ,
战败 和 逃亡 到 扬州 ,
败逃扬州，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [truːps] [baɪ][lənd][ænd; ənd] [siː] .
There are still more than 100 , 000 troops by land and sea .
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 军队 经过 土地 和 海 .
尚有水陆大军十万余人，

[wɪð; wɪθ] [truːps] ['steɪʃənd] [fɑːr] [ə'weɪ] ,
With troops stationed far away ,
和 军队 驻 远的 离开 ,
拥兵远避，

[aɪ] [fɪr] ['biːɪŋ] [hɑːmd] [baɪ] [θiːvz] !
I fear being harmed by thieves !
我 害怕 存在 受到伤害 经过 窃贼 !
惟恐为贼所伤！

[ɪf] [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz]
If the troops are distributed among the various prefectures and counties
如果 这 军队 是 分布式 之中 这 各种各样的 县 和 县
若将人马分拨各郡县，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌdʒæpə'niːz] ['paɪərɪts] ,
To defend against Japanese pirates ,
到 保卫 反对 日本人 海盗 ,
御堵倭贼，

[ˈsɪti] [wɔːlz] ,
city walls ,
城市 墙壁 ,

城郭、

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] ['ɔːrd(ə)nerɪ] ['piːp(ə)l] ['sʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Why should ordinary people suffer so much ?
为什么 应该 普通的 人们 遭受 所以 很多 ?
百姓何至受害如此！

[naʊ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈhuː] - , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'fendɪŋ] ['jɑːŋ'dʒəu] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Now , together with Hu Zongxian , they are defending Yangzhou to the death .
现在 , 一起 和 胡 - , 他们 是 防守 扬州 到 这 死亡 .
今与胡宗宪死守扬州，

[ˈlʌ ˈfɛŋɡji ˈhæd; həd] [fju:] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ˈdʒenrəlz] .
Lu Fengyi had few soldiers and generals .
鲁 凤仪 有 很少 士兵 和 将军们 .

陆凤仪兵微将寡，

[nɑ:t] [ˈoʊnli] ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] ,
Not only Zhenjiang ,
不是 仅有的 镇江 ,

刻下不但镇江，

[aɪ ˈfɪr ˈðæt - wɪl ˈɔːlsəʊ][biː; bi] ˈruːɪnd [baɪ ˈðoʊz] [tuː] ˈskaʊndrəlz] .
I fear that Jiangning will also be ruined by those two scoundrels .
我 害怕 那 - 将要 还 是 毁坏 经过 那些 二 无赖 .

只怕江宁也要坏于二匹夫之手，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][moʊst ˈsɪˈvɪr ˈpʌnɪʃmənt ˈlʌ; əv ˈbiːɪŋ [tɔːrn][əˈpɑːrt][baɪ ˈten ˈθaʊz(ə)nd [kʌts ˈwʊd ˈnɑːt
Even the most severe punishment of being torn apart by ten thousand cuts would not
甚至 这 最多 严重 惩罚 的 存在 撕裂 除 经过 十 千 削减 会 不是
[biː; bi] ˈɪnʌf [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] ！
be enough to atone for his crimes ！
是 足够的 到 赎罪 为了 他的 犯罪 ！

真万刷不足以尽其罪也！ ”

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] ˈɪʃuːd ˈəˈkɔːrdɪŋli] ；
The decree was issued accordingly ；
这 法令 曾是 发布 因此 ；

随下旨；

[ˈwerɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)l ˈroʊbz] ˈlʌ; əv[ðə; ði ˈɪmˈbrɔɪdəd ˈjuːnɪfɔːrm ˈɡɑːrd] ,
Wearing the official robes of the Embroidered Uniform Guard ,
穿着 这 官方的 长袍 的 这 绣花 制服 警卫 ,

着锦衣卫堂官，

[spiːd] ˈdɪfrəns ˈraɪdɪŋ] ,
Speed difference riding ,
速度 不同之处 骑术 ,

速差提骑，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] ,
Zhao Wenhua ,
赵 文化 ,

将赵文华、

[ˈhuː - ˈəˈrestɪd ˈpiːp(ə)l] .
Hu Zongxian arrested people .
胡 - 被捕 人们 .

胡宗宪锁拿人都，

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] ˈhændɪd ˈoʊvər[tuː; tə][ðə; ði] ˈmɪnɪstri] ˈlʌ; əv ˈdʒʌstɪs [fɔːr; fər] ˈsɪˈvɪr ˌɪnˌterəˈgeɪ(ə)n
The case was handed over to the Ministry of Justice for severe interrogation
这 案件 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重 审讯
[ɪn ˈəˈkɔːrdns ˈwɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][tekst][baɪ ˈlɪn -
in accordance with the original text by Lin Runcan .
在 根据 和 这 原来的 文本 经过 林 - .

交刑部照林润参本内严刑审讯。

[ɔːl ˈpraːpərti] ,
All property ,
全部 财产 ,

所有财产，

[ðə; ði] ['sensə'reit] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [ɪ'mi:diətli] ['kɑ:nfiskert] [ðə; ði] [gʊdz] .
The Censorate was ordered to immediately confiscate the goods .
这 审查 曾是 订购 到 立即地 没收 这 商品 .

着都察院即行抄没，

[ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪn] ['di:teɪl] ['weðər] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [dɪ'leɪ] .
And investigate in detail whether there is any delay .
和 调查 在 细节 无论 那里 是 任何 延迟 .

并详查有无寄顿，

[fɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [noʊ] [wʌn] [frʌm; frəm] ['i:ðər] ['fæməli] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɔ:r] ['dʒendər] , [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [spɜrd] .
Furthermore , no one from either family , regardless of age or gender , should be spared .
此外 , 不 一 从 任何一个 家庭 , 不管 的 年龄 或者 性别 , 应该 是 幸存 .

再将两家男妇老幼毋得轻纵一人，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tu;; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:r; fər] [ɪm'prɪznmənt] .
He was handed over to the Ministry of Justice for imprisonment .
他 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 监禁 .

一总拿交刑部监禁。

[æftər][ðə; ði][fæktz] [ʌv; əv][ʒəʊ, 'dʒəʊ] - [veriəs] [mɪsdi:zd] [ɑ:r; ər] ['klærɪfaɪd] [ɪn][ðə; ði]['traɪəl] ,
After the facts of Zhao Wenhua's various misdeeds are clarified in the trial ,
后 这 事实 的 赵 - 各种各样的 不当行为 是 澄清 在 这 审判 ,
俟申明赵文华各款情弊，

['weðər] ['hu:] - [wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ntrækt] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether Hu Zongxian was aware of the contract or not ,
无论 胡 - 曾是 意识到的 的 这 合同 或者 不是 ,
胡宗宪有无合同知情与否，

[aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['fɜ:rðər] [rɪ'pɔ:rt] .
I will submit a further report .
我 将要 提交 一个 更远 报告 .
再行具奏。

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][jæn] [sɔ:ŋ] :
He then said to Yan Song :
他 然后 说 到 严 歌曲 :

又向严嵩道：

" [ju;; jʊ][hæv; həv] [kən'si:ld] ['lʌ] - ['tjæptər] . "
" You have concealed Lu Fengyi's chapter . "
" 你 有 暗 鲁 - 章 . "
“你将陆凤仪本章隐匿，

[haʊ'evər] , [ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:][ɪz][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ju;; jʊ] [ˌrekə'mendɪd] .
However , Zhao Wenhua is the person you recommended .
然而 , 赵 文化 是 这 人 你 受到推崇的 .
不过为赵文华是你保举之人。

[sʌt] [trɪks]
Such tricks
这样的 技巧

此等伎俩，

[haʊ] [ɪz][hi;; hi] ['eni] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['spɪrɪt] ?
How is he any different from the mountain spirit ?
如何 是 他 任何 不同的 从 这 山 精神 ?
与山鬼何异？ ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [rɪ'mu:vɔd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [boʊd] ['di:pli] , ['seɪŋ] :
Yan Song removed his hat and bowed deeply , saying :
严 歌曲 已移除 他的 帽子 和 鞠躬 深 , 说 :

严嵩又免冠顿首道：

" [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˌrekə'mendz] [ðɪs] ['skaʊndrəl] . "
" Your subject recommends this scoundrel . "
" 你的 主题 建议 这 恶棍 . "

“臣保荐匪人，

[li] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:ɪ] .
Li He should be convicted of the same crime as Zhao Wenhua .
李 他 应该 是 已定罪 的 这 相同的 犯罪 作为 赵 文化 .

理合与赵文华同罪。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jɔːr; jər] ['nə:tʃərɪŋ] [ænd; ənd] [ker] [fɔ:r; fər]
But I have been fortunate enough to receive your nurturing and care for
但 我 有 到过 幸运 足够的 到 收到 你的 培育 和 关心 为了
[ˈoʊvər] ['fɔ:rtɪ] ['jɪrz] .
over forty years .
超过 四十 年 .

但臣叨承覆育四十余年，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jɔːr; jər] [ˌrekəg'nɪ(ə)n] [ænd; ənd] [əˌpri:ʃi'eɪ(ə)n] .
I am deeply grateful for your recognition and appreciation .
我 是 深 感激的 为了 你的 认出 和 欣赏 .

仰报知遇之心，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ə'genst] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] !
It can be used against heaven and earth !
它 能 是 用过的 反对 天堂 和 地球 !

可对天地！

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [naʊ] [sə'spekts; 'sʌspekts] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ɪn] ['haɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:ɪ] .
His Majesty now suspects that I am in hiding with Zhao Wenhua .
他的 威严 现在 嫌疑人 那 我 是 在 隐藏 和 赵 文化 .

今圣上疑臣与赵文华隐匿，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti:z] [ɪn'tenʃən] [ɑ:r; ər] [ðʌs] ,
Your Majesty's intentions are thus ,
你的 陛下的 意图 是 因此 ,

臣存心至此，

[wʌt] [meɪks] [wʌn][ə; eɪ][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋ] ?
What makes one a human being ?
什么 制作 一 一个 人类 存在 ?

尚何以为人？

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈi:v(ə)n] [sər'vaɪv] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɔd] ?
How can one even survive in this world ?
如何 能 一 甚至 存活 在 这 世界 ?

尚何以偷生人世耶？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
He bowed his head and wept bitterly .
他 鞠躬 他的 头 和 哭泣 苦涩地 .

顿首痛哭，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] [wen] [,aɪ 'ti:] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
It made a sound when it touched the ground .
它 制成 一个 声音 什么时候 它 感动 这 地面 .
触地有声。

[ˈempərər] [mɪŋ] [ˈtrʌstɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
Emperor Ming trusted him for many years .
皇帝 明 可信 他 为了 许多 年 .
明帝信任他多年，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] ,
Seeing this explanation ,
看到 这 解释 ,
见这般分说，

[maɪ] [hɑːrt] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈsɒfənd] [kənˈsɪdərəbli] .
My heart had already softened considerably .
我的 心 有 已经 软化 相当 .
心上早软了大半，

[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] :
Imperial decree :
帝国 法令 :
降旨：

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] .
Yan Song was ordered to be dealt with by the Ministry .
严 歌曲 曾是 订购 到 是 已处理 和 经过 这 部 .
严嵩着交部议处。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈlɪn] [rʌn] :
He then said to Lin Run :
他 然后 说 到 林 跑步 :
又向林润道：

" [jʊə(r)] [soʊ] [jʌŋ] , "
" You're so young , "
" 你是 所以 年轻的 , "
“你小小年纪，

[tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
To have such courage ,
到 有 这样的 勇气 ,
到有此胆量，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪnət] [ˈtreɪtəz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Daring to eliminate traitors for the country ,
大胆 到 排除 叛徒 为了 这 国家 ,
敢与国家除奸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [haɪ] [ˈstændɪŋ] .
He was naturally a man of high standing .
他 曾是 自然 一个 男人 的 高的 常设 .
自是上达之士，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlektʃərər] [ɪn][ðə; ði] [ˈhænlɪn] [əˈkædəmi] [ɪˈmiːdiətli] .
He was appointed as a lecturer in the Hanlin Academy immediately .
他 曾是 任命 作为 一个 讲师 在 这 韩林 学院 立即地 .
即日授为翰林院侍讲学士。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈseɪmblɪd] [ˈmɪnɪstəz] :
He then addressed the assembled ministers :
他 然后 已解决 这 组装 部长们 :
又向众大臣道：

" [dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [riːkt] [ˈhævək][ɑːn][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] . "

" **Japanese pirates wreaked havoc on the mainland** . "

" 日本人 海盗 破坏 混乱 在 这 大陆 . "

"倭寇作乱内地，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][kæn; kən][biː; bi] [spɜrd] .

Not a moment can be spared .

不是 一个 片刻 能 是 幸存 .

一刻不可容留，

[ˈtɛŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [send] [əˈnʌðər] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .

Teng wanted to send another minister to oversee the army .

滕 通缉 到 发送 其他 部长 到 监督 这 军队 .

腾欲再遣大臣督师，

[juː; jʊ] [ˈmɪnɪstəz] [meɪ] [ˌrekəˈmend] [ðoʊz] [huː] [pəˈzes] [bəuθ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] .

You ministers may recommend those who possess both talent and courage .

你 部长们 可能 推荐 那些 WHO 具有 两个都 天赋 和 勇气 .

尔众臣可举才勇兼全者，

" [aɪ] [wɪl] [ðen] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm] . "

" **I will then appoint him** . "

" 我 将要 然后 委 他 . "

朕便委用。”

[suː][ˈdʒiː] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Xu Jie reported :

徐 杰 据报道 :

徐阶奏道：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [aɪ] [noʊ] [huː] [pəˈzes] [bəuθ] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] . . . "

" **Among the generals I know who possess both talent and courage** . . . "

" 之中 这 将军们 我 知道 WHO 具有 两个都 天赋 和 勇气 . . . "

“臣所知才勇兼全之将，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌŋ] [laɪk] [ˈlɪn] [daɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

There was no one like Lin Dai , the General Commander of Nanyang .

那里 曾是 不 一 喜欢 林 戴 , 这 一般的 指挥官 的 南洋 .

无有过南阳总兵官林岱、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] - [ʌv; əv] - .

General Yu Dayou of Zhending .

一般的 于 的 - .

真定总兵官俞大猷。”

[ˈɛmpərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

Emperor Ming was pleased with the expression on his face .

皇帝 明 曾是 高兴 和 这 表达 在 他的 脸 .

明帝喜动颜色，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] - [kæn; kən][goʊ] . "

" **The people of Lindai can go** . "

" 这 人们 的 - 能 去 . "

“林岱人去得。

[suː][ˈdʒiː] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Xu Jie then reported :

徐 杰 然后 据报道 :

“徐阶又奏道：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] ['breɪvəst] [ɪn][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['ɑ:rmɪ] . "
" **The Second General is undoubtedly the bravest in the entire army** . "
" 这 第二 一般的 是 无疑 这 最勇敢的 在 这 全部的 军队 : "

“二总兵固勇冠三军，

[haʊ'evər] , [dɪ'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][wɪn] ,
However , devising a plan to win ,
然而 , 设计 一个 计划 到 赢 ,

然出谋制胜，

[ʒu:] [wɛnwɛɪ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [baɪ][ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:] [læst] [jɪr] ,
Zhu Wenwei , who was impeached by Zhao Wenhua last year ,
朱 文伟 , WHO 曾是 弹劾 经过 赵 文化 最后的 年 ,

有昨岁被赵文华参革之朱文炜，

[hi; hi][ɪz] ['tru:lɪ] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He is truly capable of leading the army .
他 是 真的 有能力的 的 领导 这 军队 :

实堪胜提调军马之任。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wɛn] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
In the past , when the army was pacified , the imperial edict was issued .
在 这 过去的 , 什么时候 这 军队 曾是 安抚 , 这 帝国 法令 曾是 发布 :

昔年平师尚诏，

[ɪ'stæblɪʃ] ['meni] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'tʃɪvmənts]
Establish many extraordinary achievements
建立 许多 非凡的 成就

多建立奇功，

[wi; wi] ['hʌmbli] [brɪ'si:tʃ] [jɔ:; jər][ɪ'mædʒəsti][tu:; tə][grænt] [ju: 'es][jɔ:; jər] [ri:ɪn'steɪtmənt] .
We humbly beseech Your Majesty to grant us your reinstatement .
我们 谦卑地 恳求 你的 威严 到 授予 我们 你的 复职 :

仰恳圣上开恩复用。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :
皇帝 明 说 :

明帝道：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] , "
" **It is not what you said ,** "
" 它 是 不是 什么 你 说 , "

“非卿言，

[aɪ][hæd; həd][ɪ'ɔ:lməʊst] [fər'gɔ:tn] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I had almost forgotten about it .
我 有 几乎 被遗忘的 关于 它 :

朕几忘之矣。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:][wʌz; wəz] ['ɪmplɪkətɪd] .
Zhao Wenhua was implicated .
赵 文化 曾是 牵涉其中 :

人为赵文华所参，

[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] [self] - [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɔ:t] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
Then it is self - evident that the person does not need to say anything .
然后 它 是 自己 - 明显 那 这 人 做 不是 需要 到 说 任何事物 :

则其人不言可知，

[ʒu:] - [hæz; həz] [felt] ['di:pli] [rɔ:ŋd] [ænd; ənd] [sə'prest] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] .
Zhu Yuwenwei has felt deeply wronged and suppressed over the years .
朱 - 有 毛毡 深 冤枉 和 被抑制 超过 这 年 :

年来朱语文炜大抱屈抑矣。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː][hæz; həz] [bɪn] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] .
Zhao Wenhua has been arrested and questioned .

赵文华以经拿问，

[ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [fɪld] [baɪ] [ˈfɛn] [liːɑːŋkaɪ] , [ðə; ði] [left]
The position of Minister of War was to be filled by Shen Liangcai , the Left
这 位置 的 部长 的 战争 曾是 到 是 已填 经过 沈 亮彩 , 这 左边
[vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] .
Vice Minister of War .
副 部长 的 战争 .

其兵部尚书着兵部左侍郎沈良材补授；

[ˈzuː] [wenwei] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri]
Zhu Wenwei was immediately appointed as the Left Vice Minister of the Ministry
朱 文伟 曾是 立即地 任命 作为 这 左边 副 部长 的 这 部
[ʌv; əv][wɔːr] .
of War .
的 战争 .

朱文炜即着补授兵部左侍郎，

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈhiːnən]
Governor - General of Henan
州长 - 一般的 的 河南

总督河南、

[ˈʃænˈdʒŋ]
Shandong
山东

山东、

[ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈprɑːvənsəz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər]
People from the three provinces south of the Yangtze River
人们 从 这 三 省份 南 的 这 长江 河
江南三省人马，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [kæmˈpeɪn] .
They joined the Second General in the suppression campaign .
他们 加入 这 第二 一般的 在 这 抑制 活动 .
与二总兵一同进剿。

[əˈfɪ(ə)lz]
Officials
官员

着吏、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɪləteri] [dɪˈpɑːrtmənt] [ɪˈfʊːd] [ə; eɪ][ˈdɑːkjumənt] [ɪˈmiːdiətli] .
The Second Military Department issued a document immediately .
这 第二 军队 部门 发布 一个 文档 立即地 .
兵二部火速行文，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [stɑːf] [ˈmembər] ,
Inform the staff member ,
通知 这 职员 成员 ,

知会该员等，

" [ˈhɜːri] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [baɪ] [ˈmesɪndʒər] . "
" Hurry to the front lines by messenger . "
" 匆忙 到 这 正面 线条 经过 信使 . "
" 驰驿速赴军前。"

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

['lɪn] - ['ɪnər] [wɜ:rdz] :
Lin Runben's inner words :
林 - 内 字 :

“林润本内言:

['fɔ:rmər] ['gʌvərnər] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒei] [fɔ:t] [ə; ei] ['bɪtər] ['bæt(ə)][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [mʌnθs] .
Former Governor Zhang Jing fought a bitter battle for more than three months .
以前的 州长 张 景 战斗 一个 苦的 战斗 为了 更多的 比 三 几个月 :

前巡抚张经苦战三月有余,

[mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - [dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪts] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
More than 5 , 000 Japanese pirates were killed .
更多的 比 5 , - 日本人 海盗 是 被杀 :

杀倭贼五千余人,

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æŋ; ən] ['empti] ['steɪtmənt] .
This is not an empty statement .
这 是 不是 一个 空的 陈述 :

想非虚语,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [ænd; ənd] ['eksɪkju:tɪd] [baɪ]['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] !
Unfortunately , he was impeached and executed by Zhao Wenhua !
很遗憾 , 他 曾是 弹劾 和 执行 经过 赵 文化 !

可惜被赵文华参革正法!

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒei][wʌz; wəz] ['pɑ:stʃəməsli] ['græntɪd] [hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Zhang Jing was posthumously granted his original official title .
张 景 曾是 死后 的确 他的 原来的 官方的 标题 :

张经着追封原官,

[wʌŋ] ['sʌnz] ['ɪnfluəns] [ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] .
One son's influence extends to thousands of households .
一 儿子的 影响 扩展 到 数千 的 家庭 :

荫一子锦衣千户。

['ɔ:lsoʊ] , [li] [jɒŋmɪn] , [ə; ei] ['sensər]
Also , Li Yongmin , a censor
还 , 李 永民 , 一个 审查

还有给事中李用敏、

['sensər] [jæn] - ,
Censor Yan Wangyun ,
审查 严 - ,

御史阎望云,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [ˌrekə'mendɪd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][dʒei][fɔ:r; fər] [dɪs'mɪs(ə)l] .
He was the official who recommended Zhang Jing for dismissal .
他 曾是 这 官方的 WHO 受到推崇的 张 景 为了 解雇 :

系保奏张经革职之员,

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˌri:'ju:zd] .
All should be reused .
全部 应该 是 重复使用 :

俱着复用。”

[su:]['dʒi:]
Xu Jie
徐 杰

徐阶、

[ˈlɪn] [ˈrʌn] ,
Lin Run ,
林 跑步 ,

林润，

[ɪ:tʃ] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][poʊst] .
Each expressed their gratitude and returned to their post .
每个 表达 他们的 感激 和 返回 到 他们的 邮政 .

各谢恩归班。

[wʌnz] [ði:z] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:,dɪkts][wɜ:r; wər] [ɪˈʃu:d] ,
Once these imperial edicts were issued ,

一次 这些 帝国 法令 是 发布 ,

这几道旨意一下，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈselɪbreɪtɪd] .
The government and the public celebrated .

这 政府 和 这 民众 著名 .

朝野称庆。

[ɔ:l] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
All civil and military officials in the capital

全部 民用 和 军队 官员 在 这 首都

京中大小文武，

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəd] [ˈlɪn] [ˈrʌnz] [ˈkɜ:ɹɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
Everyone admired Lin Run's courage and wisdom .

每个人 钦佩 林 跑步的 勇气 和 智慧 .

没一个不服林润少年有胆有智。

[ˈoʊnli] [jæn] [sɔ:ŋ] , [sɪns] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] ,
Only Yan Song , since entering the cabinet ,

仅有的 严 歌曲 , 自从 进入 这 内阁 ,

惟有严嵩自入阁以来，

[hi:; hi] [ˈnevər] [ˈʌtəd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜ:rd][tu:; tə] [ˈempərər] [mɪŋ] .
He never uttered a single word to Emperor Ming .

他 绝不 说出 一个 单身的 单词 到 皇帝 明 .

从未受明帝半句言语，

[təˈdeɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [hju:,mɪliˈeɪʃn] .
Today we have suffered such a great humiliation .

今天 我们 有 遭受 这样的 一个 伟大的 屈辱 .

今日招此大辱，

[hɑ:rt]
Heart

心

心上、

[aɪ] [felt] [soʊ] [ɪmˈbærəst] .
I felt so embarrassed .

我 毛毡 所以 尴尬的 .

脸上都过意不去，

[heɪt] [ˈlɪn] [ˈrʌn]
Hate Lin Run

恨 林 跑步

恨林润、

[su:][dʒi:z] [wɜ:rdz] [ˈpenətreɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊn] .
Xu Jie's words penetrated to the bone .

徐 杰的 字 渗透 到 这 骨 .

徐阶入骨。

[ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld] [feɪs] ,
Busy with an old face ,
忙碌的 和 一个 老的 脸 ;

忙忙的老着面皮，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˌwenˈhwaː][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv]
He entrusted Zhao Wenhua to the high - ranking official of the Ministry of
他 受托 赵 文化 到 这 高的 - 排行 官方的 的 这 部 的
[dʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .

向刑部堂官替赵文华嘱托，

[ðeɪ] [sed] [ˈmeni] [ˈhɑːrtfelt] [θɪŋz] .
They said many heartfelt things .
他们 说 许多 衷心 事物 .

说了许多感情不尽的话。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈnɔːrm(ə)] [deɪ] ,
If it were a normal day ,
如果 它 是 一个 普通的 天 ;

若是素日，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][fɜːrm][ˈɔːrdər][ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] .
They then gave me a firm order on how to proceed .
他们 然后 给予 我 一个 公司 命令 在 如何 到 继续 .

就硬行吩咐如何办理了。

[əˈfɪ(ə)lz]
Officials
官员

吏、

[ˈsekənd] [ˈmɪləteri] [dɪˈpɑːrtmənt]
Second Military Department
第二 军队 部门

兵二部，

[iːtʃ] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ][ˈdɔːkjumənt] ,
Each issued a document ,
每个 发布 一个 文档 ;

各发文书，

[ˈʒuː] [wenweɪ] ,
Zhu Wenwei ,
朱 文伟 ;

调朱文炜、

[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ;

林岱、

[ju] - [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [kæmp] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Yu Dayou rushed to the military camp overnight .
于 - 匆忙 到 这 军队 营 过夜 .

俞大猷星夜驰赴军营。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [sɪns] [wenweɪ] [wʌz; wəz] [ɪmˈpiːtʃ] ,
Furthermore, since Wenwei was impeached ,
此外 , 自从 文伟 曾是 弹劾 ,

再说文炜自被参之后，

[bæk] [ɪn] - ['vɪldʒ] , [ju:tʃən] ['kaʊnti] ,
Back in Baiye Village , Yucheng County ,
后退 在 - 村庄 , 宇城 县 ,
回到虞城县柏叶村，

[nɑ:t] ['oʊnli][du:] [ðeɪ] [nɑ:t] [ˌɪntər'ækt] [wɪð; wɪθ] ['aʊt'saɪdər] ,
Not only do they not interact with outsiders ,
不是 仅有的 做 他们 不是 相互影响 和 局外人 ,
不但与外人交往，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] ['wʊdnt] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['sekənd] [glæns] .
Even the local officials wouldn't give him a second glance .
甚至 这 当地的 官员 不会 给 他 一个 第二 瞥一眼 .
连本地父母官也不一面，

[,aɪ 'ti:] ['oʊnli] [ɪn'vɑ:lvz] ['vɪzɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['swi:pɪŋ] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪvz; grɑ:vz] .
It only involves visiting and sweeping the ancestral graves :
它 仅有的 涉及 访问 和 扫荡 这 祖先的 坟墓 :
止是到祖茔上拜扫，

['deɪli] [hoʊm] ['gɑ:rdnɪŋ]
Daily home gardening
日常的 家 园艺
逐日家养花、

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔ:l]
Drinking alcohol
喝 酒精
吃酒、

['ri:dɪŋ] [bʊks]
Reading books
阅读 图书
看书，

[hi:; hi] [pleɪd] [trɪks] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [sʌn] ;
He played tricks on his son ;
他 玩 技巧 在 他的 儿子 ;
顽耍他的儿子；

['haʊshoʊld] [ə'ferz] ,
Household affairs ,
家庭 事务 ,
家中事务，

[hi:; hi] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:lz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perəd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
He paid for the meals to be prepared by his brother , sister - in - law ,
他 有薪酬的 为了 这 餐 到 是 准备 经过 他的 兄弟 , 姐姐 - 在 - 法律 ,
[ænd; ənd][ˈdwæn, 'dweɪn] ['tʃən] .
and Duan Cheng .
和 段 程 .
总付他哥嫂和段诚料理，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [blɪs] [ʌv; əv] ['li:ʒər] [ænd; ənd] ['fri:dəm] .
Enjoy the bliss of leisure and freedom .
享受 这 极乐 的 闲暇 和 自由 .
自享清闲自在之福。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[waɪl] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wen] [kuːiː] ,
While chatting with Wen Kui ,
尽管 聊天 和 温 奎 ,

正与文魁闲话，

[ˈfæməli] [ˈmembər] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Family members rushed over .
家庭 成员 匆忙 超过 .

家人们跑来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] , "
" Reporting to Beijing , "
" 报道 到 北京 , "

“京报到，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [hæz; həz] [bɪn] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] .
The master has been promoted to Vice Minister of War .
这 掌握 有 到过 推广 到 副 部长 的 战争 .

老爷升了兵部左侍郎。”

[wənwei] [ˈlɪsnd] ,
Wenwei listened ,
文伟 听着 ,

文炜听了，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Wenkui said :
向 - 说 :

向文魁道：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ? "
" What does this mean ? "
" 什么 做 这 意思是 ? "

“这又是何说？

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ˌrekəˈmendɪd] [juː; jʊ] ?
Could it be that someone recommended you ?
可以 它 是 那 某人 受到推崇的 你 ?

莫非有人保荐么？ ”

[wen] [kuːl] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
Wen Kuile danced with joy .
温 库伊勒 跳舞 和 喜悦 .

文魁乐的手舞足蹈，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [ˈsɪmpli] [baɪ] [ˈæskɪŋ] [ˈsʌmwʌn] . "
" The future generations can find out simply by asking someone . "
" 这 未来 几代人 能 寻找 出去 简单地 经过 问 某人 . "

“将来人叫人一问便知。”

[wənwei] [hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembər] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Wenwei had his family members call him in .
文伟 有 他的 家庭 成员 称呼 他 在 .

文炜令家人唤入。

[ˈæftər][ðə; ði][ˌberˈdʒɪŋ] [ˈnuːzpeɪpər] [rɪˈpɔːtəz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] ,
After the Beijing newspaper reporters finished their congratulations ,

后 这 北京 报纸 记者 完成的 他们的 恭喜！ ,
那几个京报人叩贺毕，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wɪl] [biː; bi] [prɪˈzentɪd] [fɔːr; fər] [rɪˈvjuː] .
The report will be presented for review .

这 报告 将要 是 呈现 为了 审查 .
将报单呈阅。

[wənwei] [æskt] :
Wenwei asked :

文伟 问 :
文伟问道：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [get] [ðɪs] [ˈletər] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you get this letter from ? "

" 在哪里 做过 你 得到 这 信 从 ？ "
“你这信从何处得来？ ”

[ˌberˈdʒɪŋ] [rɪˈpɔːrt] :
Beijing Report :

北京 报告 :
京报道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] . "
" We are servants of the Ministry of Personnel ."

" 我们 是 仆人 的 这 部 的 人员 . "
“小的们是吏部听差人役。

[naʊ] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ænd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ][ˈhuː] . . .
Now , Minister of War Zhao and Governor of Zhejiang Hu . . .

现在 , 部长 的 战争 赵 和 州长 的 浙江省 胡 . . .
如今兵部尚书赵大人同浙江巡抚胡大人，

[hiː; hi][hæz; hæz] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈrestɪd] [ænd; ænd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He has been ordered to be arrested and brought to the capital .

他 有 到过 订购 到 是 被捕 和 带来 到 这 首都 .
已奉旨锁拿入都，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] [fɔːr; fər] [sɪˈvɪr] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
He was handed over to the Ministry of Justice for severe interrogation .

他 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重 审讯 .
交刑部严刑审讯。

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [ˈmɪnɪstər] [suː;][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
" Your Excellency was recommended by Minister Xu of the Ministry of Personnel .

" 你的 阁下 曾是 受到推崇的 经过 部长 徐 的 这 部 的 人员 .
“

“
“
大人是吏部尚书徐大人保荐。”

[wen] [ˈwei] [æskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Wen Wei asked in surprise :

温 魏 问 在 惊喜 :
文伟惊问道：

文伟惊问道：

[waɪ] [ˈkwestʃən] [ðoʊz] [tuː] ?
Why question those two ?

为什么 问题 那些 二 ？
“为什么拿问他二人？ ”

[ˌber'dʒɪŋ] [ˈdeɪlɪ] [hjuːˌmæni'teriən] :
Beijing Daily Humanitarian :
北京 日常的 人道主义 :

京报人道:

" [aɪm] [ə'freɪd] [juː; jə] [maɪt] [sə'spekt] ['sʌmθɪŋ] , [sɜːr] . "
" **I'm afraid you might suspect something , sir .** "
" 我是 害怕的 你 可能 怀疑 某物 , 先生 . "

“小的等恐怕大人猜疑,

[ðə; ðɪ] [fʊl] [tekst][ʌv; əv] [lɔːrd] [lɪnz] [mə'mɔːriəl] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][hæv; həv] [bɪn] [əb'teɪnd]
The full text of Lord Lin's memorial and the imperial edict have been obtained
这 满的 文本 的 主 林的 纪念馆 和 这 帝国 法令 有 到过 获得
[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] .
from the Ministry of Personnel .
从 这 部 的 人员 .

已从吏部将林老爷参奏全稿并圣旨,

" ['kɔːpi][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] . "
" **Copy it all .** "
" 复制 它 全部 . "

尽行抄来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜːr; hər] .
He took it out of his bosom and presented it to her .
他 采取 它 出去 的 他的 怀 和 呈现 它 到 她 .

从怀中取出送上。

[wenwei] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Wenwei Tongxing finished reading it .
文伟 - 完成的 阅读 它 .

文伟通行看完,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

大喜道,

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [maɪ] ['nefjuː] ['lɪn] - [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [jʌŋ] .
I didn't expect my nephew Lin Runxian to be so young .
我 没有 预计 我的 侄子 林 - 到 是 所以 年轻的 .

“我不意料林润贤侄小小年纪,

[tuː; tə][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [sʌt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ,
To be able to accomplish such a great undertaking ,
到 是 有能力的 到 完成 这样的 一个 伟大的 承诺 ,

能做这般大事业,

[ðɪs] ['truːli] [ˌjeɪmz] [ˌjuː 'es] !
This truly shames us !
这 真的 耻辱 我们 !

真令我辈愧死! ”

[ðə; ði][beɪ'dʒɪn] ['nu:zpeɪpə] [rɪ'pɔ:rtə] [ə'gen] [kən'si:ld] [jæn] ['sɔŋz] ['prez(ə)ns] [ɪn] ['gʌvərnə] [lu:z]
The Beijing newspaper reporter again concealed Yan Song's presence in Governor Lu's
这 北京 报纸 记者 再次 暗 严 歌曲的 在场 在 州长 卢氏
[ˈtʃæptə] .
chapter .
章 .

京报人又将严嵩隐匿陆总督本章，

[haʊ] [ðə; ði] ['empəɾə] [gets] ['æŋgri]
How the Emperor gets angry
如何 这 皇帝 获得 生气的

圣上如何动怒，

['ru:məz] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ðæt] ['mæstə] ['lɪn] [rʌn] [wʌz; wəz] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd]
Rumors spread throughout the capital that Master Lin Run was courageous and
谣言 传播 自始至终 这 首都 那 掌握 林 跑步 曾是 勇敢 和
[ɪn'telɪdʒənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
intelligent in his youth .
聪明的 在 他的 青年 .

京中哄传林润老爷少年有胆智，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[wenwei] [wʌz; wəz][,oʊvəɾ'dʒɔɪd] .
Wenwei was overjoyed .
文伟 曾是 欣喜若狂 .

文伟大喜不尽，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [prɪ'pə] [ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
He instructed his family to prepare a meal and drinks for them .
他 指示 他的 家庭 到 准备 一个 一顿饭 和 饮料 为了 他们 .

令家人们打发酒饭。

[ðə; ði][beɪ'dʒɪn] ['deɪli] [stɑ:f] [rɪ'zaɪnd] .
The Beijing Daily staff resigned .
这 北京 日常的 职员 辞职 .

京报人辞出，

[wenwei] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] .
Wenwei explained the whole story .
文伟 解释 这 所有的 故事 .

文炜将前后情由，

[hi:; hi] [spoʊk] [tu:; tə] [wen] [ku:i:][ɪn] ['di:teɪl] .
He spoke to Wen Kui in detail .
他 辐 到 温 奎 在 细节 .

细细与文魁说知。

[wen] [ku:i:] [sed] :
Wen Kui said :
温 奎 说 :

文魁道：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] ! "
" This is truly a joyous occasion ! "
" 这 是 真的 一个 欢乐 场合 ! "

“如此真是天大喜事！

[bʌt; bət] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] [ju:l] [hæv; həv][tu:; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ə'gen] .
But sooner or later you'll have to get up and go to the front lines again .
但 很快 或者 之后 你会 有 到 得到 向上 和 去 到 这 正面 线条 再次 .
只是你早晚又得起身到军前去。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道:

" [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [wʌnz] ['efərts] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] "
" To contribute one's efforts and serve the country "
" 到 贡献 一个人的 努力 和 服务 这 国家 " "
“出力报效，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [du:] .
This is what a subject should do .
这 是 什么 一个 主题 应该 做 :
乃臣子分所应为。

[maɪ] ['brʌðər] ['dʌznt] [laɪk] [ðɪs] [prə'moʊʃ(ə)n] .
My brother doesn't like this promotion .
我的 兄弟 不 喜欢 这 晋升 :
兄弟到不喜超升这一官，

[ɪts] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [maɪ] ['nefju:] ['lɪn] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['kɜ:ɹɪdʒ] .
It's fortunate that my nephew Lin has such extraordinary courage .
它是 幸运 那 我的 侄子 林 有 这样的 非凡的 勇气 :
喜得是林贤侄有此奇胆，

[aɪ][,eɪ 'em][ɔ:lsəʊ] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɔ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [mi:t] ['brʌðər] ['lɪn] [ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] .
I am also delighted to have the opportunity to meet Brother Lin on this trip .
我 是 还 高兴极了 到 有 这 机会 到 见面 兄弟 林 在 这 旅行 :
又喜此行得与林大哥相聚，

[wʌt] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [θɪŋ] !
What a delightful thing !
什么 一个 愉快 事物 !
真是快事！

[bʌt; bət] [ðɪs] [lɔ:rd] [su:] ,
But this Lord Xu ,
但 这 主 徐 ,
只是这徐大人，

[aɪ] ['mɪrli] [bəʊd] [wʌnz] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔ:l] .
I merely bowed once in the public hall .
我 仅仅 鞠躬 一次 在 这 民众 大厅 :
我不过在公所地方一揖之外，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 :
再无别言，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['kɑ:ntækt] [wʌtsəʊ'evər] .
They had never had any contact whatsoever .
他们 有 绝不 有 任何 接触 任何 :
又从无半点交往，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi] [ˌrekə'mend] [em 'i:] ?
Why is he recommending me ?
为什么 是 他 推荐 我 ?
怎么他保荐起我来？

[ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] ['lɪn] - [pra:klə'meɪ(ə)n] ,
Upon receiving Lin Daiyu's proclamation ,

之上 接收 林 - 公告 ,

接到林岱羽檄，

[ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] .
A letter arrived .

一个 信 到达的 .

传来书字一封，

- [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:r] .
Uchiga was promoted to Minister of War .

- 曾是 推广 到 部长 的 战争 .

内贺升兵部，

[ænd; ənd][aɪ] [mɪs] [ðə; ði][plɑ:t] .
And I miss the plot .

和 我 错过 这 阴谋 .

并想念情节。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说 :

又言：

" [ʒɛn] [dɪŋ] ['pri:fektər] ['gærɪsn] [kə'mændər] ,
" Zhen Ding Prefecture Garrison Commander ,

" 真 丁 州 驻军 指挥官 ,

“真定府镇台，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [deɪt] [wɪð; wɪθ][,ef i 'aɪ] [ʒɑ:] .
There's a date with Fei Zha .

有 一个 日期 和 费 扎 .

有飞扎约会。

[dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] ['ræɪvdʒd] [tu:] ['prɑ:vənsəz][ænd; ənd] ['kauntɪz] .
Japanese pirates ravaged two provinces and counties .

日本人 海盗 饱受蹂躏 二 省份 和 县 .

倭寇残破两省郡县，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['i:gərli] ['hoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
Officials and the people are eagerly hoping for help .

官员 和 这 人们 是 急切地 希望 为了 帮助 .

官民望救甚切。

[ðə; ði] ['empərər] ['pɒndəd] ['di:pli] ['evri] [deɪ] .
The emperor pondered deeply every day .

这 皇帝 沉思 深 每一个 天 .

天子日深悬计。

[ɪf] [ju:; jʊ] [li:d] [jɔr; jər] [sə'bo:dɪnɪts] [tu:; tə][get] [ʌp] [tə'geðər]
If you lead your subordinates to get up together

如果 你 带领 你的 下属 到 得到 向上 一起

若带领本属下人马一同起身，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [dɪ'leɪ] [θɪŋz] .
This will inevitably delay things .

这 将要 不可避免地 延迟 事物 .

未免耽延时日。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔr] .
I have already instructed the officials in charge of the tour .

我 有 已经 指示 这 官员 在 收费 的 这 旅游 .

已吩咐参游等官，

[ˈæftər] [ˈeskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
After escorting the men and horses ,
后 护送 这 男人 和 马匹 ,
押人马后来，
[wiː; wi] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [təˈɡeðər] [baɪ] [ɪkˈspres] [ˈkəriər] [tuː; tə][ˌhwaiˈɑːn] [ˈpriːfektʃər] [fɜːrst] .
We agreed to travel together by express courier to Huai'an Prefecture first .
我们 同意 到 旅行 一起 经过 表达 导游 到 淮安 州 第一的 .
约同驰驿先到淮安府，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Discuss strategies to defeat the enemy .
讨论 策略 到 击败 这 敌人 .

商议破敌之策。

['jɑːŋ'dʒəʊ] ['kɜːrəntli] [hæz; həz][ˈneɪv(ə)] [ænd; ʌnd] [lænd] [truːps] ['lʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ]
Yangzhou currently has naval and land troops under the command of Zhao
扬州 现在 有 海军 和 土地 军队 在下面 这 命令 的 赵
[wen'hwaː] .
Wenhua .
文化 .

扬州现有赵文华所统水陆军兵，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ðen] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ˌæplɪ'keɪ(ə)n] .
You can then select an application .
你 能 然后 选择 一个 应用 .

即可挑选应用。

[ænd; ʌnd][ˈɔːlsəʊ] , [ʒɑː] - ,
And also , Zha Shangxian ,
和 还 , 扎 - ,

并着扎商贤弟，

[maɪ] ['fuːli] ['brʌðər] [hæz; həz] [set] [ɔːf] [ɑːn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [deɪ] .
My foolish brother has set off on a certain day .
我的 愚蠢 兄弟 有 放 离开 在 一个 肯定 天 .

愚兄已于某日起身，

[freɪzɪz] [sʌt] [æz; əz] " ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ˌhwɑː'ɑːn] " [ɑːr; ər] [juːst] .
Phrases such as " waiting for the starry night to go to Huai'an " are used .
短语 这样的 作为 " 等待 为了 这 繁星 夜晚 到 去 到 淮安 " 是 用过的 .

伫候星夜赴淮安”等语。

[ˈæftər] [wɛnwei] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Wenwei finished reading ,
后 文伟 完成的 阅读 ,

文炜看罢，

[hiː; hi] [gɛv] [wen] [kuːiː][sʌm; səm] [ɪn'strʌk(ə)nz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['fæməli] ['mætərz] .
He gave Wen Kui some instructions regarding family matters .
他 给予 温 奎 一些 指示 关于 家庭 事情 .

向文魁嘱咐了些家事，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'juːd] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði][poʊst] ['steɪʃənz] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [ruːt] .
The imperial edict was issued to inform the post stations along the route .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 通知 这 邮政 车站 沿着 这 路线 .

发谕帖晓示沿途驿站，

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ʌnd] [hɔːrs] .
To serve the husband and horse .
到 服务 这 丈夫 和 马 .

伺候夫马。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈfæməli] [tuː; tə] [get] [ʌp] .

That is , to lead the family to get up .
那 是 , 到 带领 这 家庭 到 得到 向上 .

即带领家人起身。

[haʊˈevər] , [ɪn] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [deɪz] ,

However , in eight or nine days ,
然而 , 在 八 或者 九 天 ,

不过八九日,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌhwaɪˈɑːn] [wʌn] [ˈæftər] [ðə; ði] [ˈʌðər] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪn] [daɪ] .

They arrived in Huai'an one after the other , along with Lin Dai .
他们 到达的 在 淮安 一 后 这 其他 , 沿着 和 林 戴 .

与林岱先后俱到淮安。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

The two were overjoyed to see each other .
这 二 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

两人相见大喜。

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈlɪn] [ˈrʌnz] [pɑːrˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n] [ɪn] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [əˈferz] ,

Talking about Lin Run's participation in Zhao Wenhua's affairs ,
说 关于 林 跑步的 参与 在 赵 - 事务 ,

言及林润参赵文华事,

[ðeɪ] [saɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

They sighed to each other .
他们 叹了口气 到 每个 其他 .

互相嗟叹。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几日,

[ju] - [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .

Yu Dayou also arrived .
于 - 还 到达的 .

俞大猷亦到,

[fɜːrst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] [tuː; tə] [wenwei] .

First , send someone to deliver the manuscript to Wenwei .
第一的 , 发送 某人 到 递送 这 手稿 到 文伟 .

先差人与文炜投递手本。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈoʊnli] [wʌn] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] ,

In the Ming Dynasty , there was not only one vice minister ,
在 这 明 王朝 , 那里 曾是 不是 仅有的 一 副 部长 ,

缘明朝不但一侍郎,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [stɑːf] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɔːr] .

He was a staff member of the Ministry of War .
他 曾是 一个 职员 成员 的 这 部 的 战争 .

便是兵部一司员,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [der] [tuː; tə] [slaɪt] [hɪm; ɪm] ?

How could the military officer dare to slight him ?
如何 可以 这 军队 官 敢 到 轻微 他 ?

武官那里敢轻慢他?

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .

The meeting is imminent .
这 会议 是 迫在眉睫 .

即至会面,

[wenweɪ] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['biːl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Wenwei saw that Dayou was loyal and upright .
文伟 锯 那 - 曾是 忠诚 和 直立 .

文炜见大猷志节忠诚，

[ˈdʒenərəs] [ɪn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Generous in language ,
慷慨的 在 语言 ,

语言慷慨，

[ˈveri] [kənˈdʒɪːniəl] .
Very congenial .
非常 相投 .

甚相投合。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [əˈɡriː] [wɪð; wɪθ] ['lɪn] [daɪ] ,
That is , to agree with Lin Dai ,
那 是 , 到 同意 和 林 戴 ,

即约同林岱，

[ðə; ðɪ] [θriː] [bɪˈkeɪm] [swɔːrɪ] [ˈbrʌðərz] .
The three became sworn brothers .
这 三 成为 宣誓 兄弟 .

三人结为生死弟兄，

- [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
Dayou was very happy .
- 曾是 非常 快乐的 .

大猷甚喜。

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [tiːθ] [ɪz] [berst] [ɑːn][ðə; ðɪ][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['eldɪst] [sʌn] , [diː ˈeɪ][juː; jʊ] .
The order of teeth is based on the length of the eldest son , Da You .
这 命令 的 牙齿 是 基于 在 这 长度 的 这 长子 儿子 , 达 你 .

序齿以大猷为长，

['lɪn] [daɪ] [ɪz] [tuː] ,
Lin Dai is two ,
林 戴 是 二 ,

林岱为二，

[wenweɪ] [ɪz] ['nʌmbər] [θriː] .
Wenwei is number three .
文伟 是 数字 三 .

文炜为三。

[ˈpraɪvətli] , [hiː; hi] [əˈlaʊd] [diː ˈeɪ][juː; jʊ][tuː; tə] [sɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] .
Privately , he allowed Da You to sit in the center .
私下 , 他 允许 达 你 到 坐 在 这 中心 .

私际让大猷中坐，

[əˈfɪj(ə)l] ['ɑːfɪs] [wɜːrk] ,
Official office work ,
官方的 办公室 工作 ,

官场办公，

[wen] ['weɪ] [sɪts] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] .
Wen Wei sits in the middle .
温 魏 坐着 在 这 中间 .

文炜中坐。

[ɪnˈkwaɪəɹ][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪ(ə)lz][ɪn][ˌhwaɪˈɑ:n]
Inquire with all civil and military officials in Huai'an
查询 和 全部 民用 和 军队 官员 在 淮安

传问淮安文武各官，

[ˈnoʊɪŋ][ðæt][ðə; ði][dʒæpəˈni:z][ˈpaɪəɪts][hæd; həd][ɔ:lˈredi][ˈkæptʃərd][ʒenˈdʒi:ˈɑ:n] ,
Knowing that the Japanese pirates had already captured Zhenjiang ,
会心 那 这 日本人 海盗 有 已经 捕获 镇江 ,

知倭寇已攻破镇江，

[ˈkɜ:rəntli][ðə; ði][ˈmæsɪz][ɑ:r; əɹ][brɪˈsi:dʒɪŋ][ˈnɑ:nˈdʒɪŋ][ðə; ði][prəˈvɪŋ(ə)l][ˈkæpɪt(ə)l] .
Currently , the masses are besieging Nanjing , the provincial capital .
现在 , 这 群众 是 围攻 南京 , 这 省级 首都 .

目下大众俱攻围南京省城。

[ˈlʌ][fɛŋɡji][ɪnˈkɜ:ɹɪdʒd][ɔ:l][bəuθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪ(ə)lz] ,
Lu Fengyi encouraged all , both civil and military officials ,
鲁 凤仪 鼓励 全部 , 两个都 民用 和 军队 官员 ,

陆凤仪鼓励大小文武、

[ˈdʒentri][ˈkɑ:mənəɹ][ænd; ənd][ˈprɪnsli][ˈrezɪdənsɪz]
Gentry , commoners , and princely residences
绅 , 平民 , 和 王子 住宅

绅衿士庶并藩王府，

[i:tʃ][saɪd][sent][aʊt][ˈeɪb(ə)l]-[ˈbɒdɪd][men][tu:; tə][drɪˈfend][ðə; ði][ˈsɪti] .
Each side sent out able - bodied men to defend the city .
每个 边 发送 出去 有能力的 - 有形的 男人 到 保卫 这 城市 .

各出丁壮守城，

[ˈweɪtɪŋ][fɔ:r; fəɹ][ˌrɪˌɪnˈfɔ:smənts] .
Waiting for reinforcements .
等待 为了 增援部队 .

以待救兵。

[hi:; hi][ðen][æskt][mɪŋ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
He then asked Ming Zhao ,
他 然后 问 明 赵 ,

又问明赵、

[ˈhu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjən] ,
Hu and his companion ,
胡 和 他的 伴侣 ,

胡两人，

[ðer; ðəɹ][ɑ:r; əɹ][stɪl]- , -[ˈsoʊldʒəɹz][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)l][tru:ps][ɪn][ˈjɑ:ŋˈdʒəu] .
There are still 110 , 000 soldiers and naval troops in Yangzhou .
那里 是 仍然 - , - 士兵 和 海军 军队 在 扬州 .

在扬州拥水陆军兵尚有十一万众。

[ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][wɪðˈdru:] .
The officials withdrew .
这 官员 退出 .

众官退去，

[ˈlɪn]- :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [ðə; ði][kəmˈbaɪnd][lænd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)l][ˈfɔ:rsɪz][ˈnʌmbəɹd][ˈoʊvəɹ]- , - . "
" The combined land and naval forces numbered over 100 , 000 . "
" 这 合并 土地 和 海军 力量 编号 超过 - , - . "

“水陆军至十万余，

[waɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [men] ?
Why wait for our men ?
为什么 等待 为了 我们的 男人 ？

何须等候我们属下人马？

[ˈoʊnli][sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst][ænd; ənd] [ˈhelθiːɪst] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
Only six or seven out of ten of the strongest and healthiest individuals
仅有的 六 或者 七 出去 的 十 的 这 最强 和 最健康的 个人
[niːd] [tuː; tə][biː; bi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
need to be selected .
需要 到 是 已选 。

只用拣选精壮者十分之六七，

" [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ɪˈnʌf] ! "
" Defeating the enemy is enough ! "
" 击败 这 敌人 是 足够的 ！ "

破贼足矣！ "

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 ：

文炜道：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] [kəˈmændz] [truːps] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Zhao Wenhua commands troops in Yangzhou .
赵 文化 命令 军队 在 扬州 。

“赵文华拥兵扬州，

[ɪts] [ɔːl] [tuː; tə] [prəˈtekt] [maɪ] [oʊn] [ˈbɑːdi] .
It's all to protect my own body .
它是 全部 到 保护 我的 自己的 身体 。

全是为保全自己身体，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][jæn] - [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [səˈluːʃ(ə)n] .
Waiting for Yan Zhongtang to come up with a clever solution .
等待 为了 严 - 到 来 向上 和 一个 聪明的 解决方案 。

等候严中堂与他想开解妙法，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ˈlɪn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [tɔːrn][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt] .
Little did he know that his nephew Lin had already torn his official hat .
小的 做过 他 知道 那 他的 侄子 林 有 已经 撕裂 他的 官方的 帽子 。

那里知道林贤侄已将他纱帽打破？

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ][hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈtʃt] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
However , the cavalry had not yet reached Yangzhou .
然而 ， 这 骑兵 有 不是 然而 达到 扬州 。

只是这提骑还未到扬州，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndərˈstænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 。

不解何故。”

[ju] - [sed] :
Yu Dayou said :
于 - 说 ：

俞大猷道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈbrʌðər] [ˈlɪn] [ˈtrævlɪd] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [li][ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" You and Brother Lin traveled four hundred li in one day and night . "
" 你 和 兄弟 林 旅行 四 百 李 在 一 天 和 夜晚 。

“你与林二弟一日夜行四百里，

[aɪ] ['trævld] [faɪv] ['hʌndrəd] [li][frʌm; frəm] [ʒɛn] [dɪŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] .
I traveled five hundred li from Zhen Ding in one day and one night .
我 旅行 五 百 季 从 真 丁 在 一 天 和 一 夜晚 .
我从真定一日夜驰行五百里。

[raɪd] ['kwɪkli] .
Ride quickly .
骑 迅速地 .

提骑至快，

['trævlɪŋ] [tu:] ['hʌndrəd] [li][ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Traveling two hundred li in one day and night ,
旅行 二 百 季 在 一 天 和 夜晚 ,
一日夜走二百里，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['pra:sɛs] .
That is the largest degree of process .
那 是 这 最大 程度 的 过程 .
便是极大程头，

[aɪ][ɪk'spekt] [tu;; tə] [ə'raɪv] [ɪn][dʒʌst] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [deɪz] .
I expect to arrive in just five or six days .
我 预计 到 到达 在 只是 五 或者 六 天 .
我打算也只在五六天内可到。”

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə] ['lɪn] [daɪ] :
He then said to Lin Dai :
他 然后 说 到 林 戴 :

又向林岱道：

" [ðə; ði]['neɪv(ə)][ænd; ənd][lənd] ['fɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ni:dz] . "
" The naval and land forces of Yangzhou are sufficient for their needs . "
" 这 海军 和 土地 力量 的 扬州 是 充足的 为了 他们的 需求 . "
“扬州水陆军兵既足应用，

['aʊər; ɑ:r] [ræə'næl] [ɪz][tu;; tə][fɜ:rst] [lɪft] [ðə; ði] [si:dʒ] [ʌv; əv] - .
Our rationale is to first lift the siege of Jiangning .
我们的 理由 是 到 第一的 举起 这 围城 的 - .
我们理合先解江宁之围，

[ðə; ði][praɪ'ɔ:rəti][ɪz][tu;; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪti] .
The priority is to protect the entire city .
这 优先事项 是 到 保护 这 全部的 城市 .
以保全省城为重。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" ['brʌðəz] [ɑ:bzər'veɪ(ə)n][ɪz] [æbsə'lu:tli] [kə'rekt] ! "
" Brother's observation is absolutely correct ! "
" 兄弟 观察 是 绝对地 正确的 ! "
“大哥所见极是！

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['neɪv(ə)][ænd; ənd][lənd]
At this moment , together with the civil officials and naval and land
在 这 片刻 , 一起 和 这 民用 官员 和 海军 和 土地
[dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ,
generals of Yangzhou ,
将军们 的 扬州 ,
此刻就与扬州文官并水陆军将，

[wʌn] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [iːtʃ] ,
One imperial edict each ,
一 帝国 法令 每个 ,

发谕单各一张，

[ˈɪnər] [wɜːrdz] ;
Inner words ;
内 字 ;

内言；

[ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈpɑːrtmənt] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɑːn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
Our department was established on a certain day of this month .
我们的 部门 曾是 已确立的 在 一个 肯定 天 的 这 月 .

我们系于本月某日，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][baɪ] [ɪkˈspres] [ˈkəriər] [tuː; tə][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
He was ordered to travel by express courier to Jiangnan .
他 曾是 订购 到 旅行 经过 表达 导游 到 江南 .

奉旨驰驿到江南，

[trænsˈfɜːr] [tuː; tə] [ˈhiːnən]
Transfer to Henan
转移 到 河南

提调河南、

[ˈʃænˈdʒɪŋ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts][lənd][ænd; ænd] [ˈwɔːtər] [ˈfɔːrsɪz] ,
Shandong , along with its land and water forces ,
山东 , 沿着 和 它是 土地 和 水 力量 ,

山东并本省水陆人马，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪrɪts] .
To eliminate the Japanese pirates .
到 排除 这 日本人 海盗 .

剿除倭寇。

[plæn][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ɑːn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [deɪ] .
plan to go to Yangzhou on a certain day .
计划 到 去 到 扬州 在 一个 肯定 天 .

定于某日到扬州，

[ˈsɪv(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [rɪˈper] [ðə; ðɪ] [ˈɪps] .
Civil officials repaired the ships .
民用 官员 已修复 这 船舶 .

文官修理船只，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər][ɪn] [ɡʊd] [ˈɔːrdər] .
The military officers were in good order .
这 军队 警官 是 在 好的 命令 .

武官整齐人马，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ðɪ] [θiːf]
Serving the thief
服务 这 贼

伺候讨贼，

[ˈeniwʌn] [huː] [ˈvaɪələɪts] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [biˈhedɪd] [əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] !
Anyone who violates this rule will be beheaded according to military law !
任何人 WHO 违反 这 规则 将要 是 斩首 根据 到 军队 法律 !

违者定按军法斩首！

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [wɜːrdz] ,
Zhao Wenhua's words ,
赵 - 字 ,

赵文华的话，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜ:rd][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
Not a single word was written .
不是 一个 单身的 单词 曾是 书面 :

一字不题。

[ðə; ðɪ] [ˈɪʃu:d] [ˈi:dikt] ,
The issued edict ,
这 发布 法令 ,

所发谕单，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [baɪ] - : - [eɪˈem] [təˈmɑ:roʊ] .
You must arrive in Yangzhou by 11 : 00 AM tomorrow .
你 必须 到达 在 扬州 经过 - : - 是 明天 :

限明日巳时到扬州。

[wi:; wi] [meɪ] [set] [ɔ:f] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
We may set off tomorrow morning .
我们 可能 放 离开 明天 早晨 :

我们即于明日早间起身可也。”

[baɪ][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu] [təˈgeðər] .
The three of them went to Yangzhou together .
这 三 的 他们 去 到 扬州 一起 :

三人一同赴扬州。

[aɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [drɪˈspleɪ] [ðə; ðɪ] [saɪn] ,
On the day the order was issued to display the sign ,
在 这 天 这 命令 曾是 发布 到 展示 这 符号 ,

受命悬牌日，

[ðɪs] [ˈbɑ:di] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] .
This body belongs to the nation .
这 身体 属于 到 这 国家 :

此身属国家。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [ʃʊd; ʃəd] [ɪɡˈzɜ:rt][ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
The soldier should exert all his strength .
这 士兵 应该 发挥 全部 他的 力量 :

征夫宜竭力，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kəmˈpoʊz] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ˈtaɪtlɪd] " [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][,eɪtʃjuːˈei] " .
There is no need to compose a poem titled " Huang Hua " .
那里 是 不 需要 到 撰写 一个 诗 标题 " 黄 华 " :

不必赋《皇华》。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [ˌʃɑːn; ʃæn] [wenˈhwaː] [wɹz; wəz] [fɪld]
Chapter Seventy - Seven : Reading the Imperial Edict , Shan Wenhua was filled
章 七十 - 七 : 阅读 这 帝国 法令 , 山 文化 曾是 已填
[wɪð; wɪθ] [fɪr] ; [hi; hi] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θiːvz] - [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [drˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn]
with fear ; he inquired about the thieves ' situation and devised a brilliant plan
和 害怕 ; 他 询问 关于 这 窃贼 - 情况 和 设计 一个 杰出的 计划
.
:
.

第七十七回读谕单文华心恐惧问贼情大猷出奇谋

[ðə; ði] [ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰 :

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ˈheɪstɪli] .
The imperial envoy arrived hastily .
这 帝国 使者 到达的 草草 .
钦差促至 ,

[ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [wɹz; wəz] [swept] [əˈweɪ] .
Military power was swept away .
军队 力量 曾是 扫荡 离开 .
兵权扫地。

[ʃiː; ʃi] [æskt] [ˈʃaɪli] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
She asked shyly about the details .
她 问 害羞地 关于 这 细节 .
靦颜问个中情事 ,

[fɪr] ,
fear ,
害怕 ,
恐惧 ,

[fɪr] .
fear .
害怕 .
恐惧。

[ðə; ði] [ˈeldərli] [mæən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈfeɪ(ə)] [ˈskɑːrɪz] [hæd; həd] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The elderly man with the facial scars had no way to avoid it .
这 老年 男人 和 这 面部的 疤痕 有 不 方式 到 避免 它 .
老花面无策躲避。

[ɪnˈkwaɪər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈθiːfs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Inquire in detail about the thief's situation .
查询 在 细节 关于 这 小偷的 情况 .
细询贼情 ,

[teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] [ænd; ənd] [kəˈpæsəti] [ˈɪntuː] [əˈkaʊnt] .
Take your time and capacity into account .
拿 你的 时间 和 容量 进入 帐户 .
度时量力。

[ə; eɪ] [prɪ] - [plænd] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [wɜːr; wər] [ˈkæərɪd] [aʊt] .
A pre - planned ambush and surprise attack were carried out .
一个 预 - 计划 伏击 和 惊喜 攻击 是 携带 出去 .
预行定埋伏奇计 ,

[ˈnoʊɪŋ] [wʌnz] [pleɪs] ,
Knowing one's place ,
会心 一个人的 地方 ;

知趣,

[nəʊ] [jɜː; jər] [pleɪs] .
Know your place .
知道 你的 地方 .

知趣。

[ðə; ðɪ] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [juˈɑːn] [ˈɑːrmi] [spredz] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The might of the Great Yuan Army spreads far and wide .
这 可能 的 这 伟大的 元 军队 传播 远的 和 宽的 .

大元戎威扬异域。

[raɪt] [tuːn] " [ˈmændərɪŋ] [dʌk] [nɑːt] "
Right tune " Mandarin Duck Knot "
正确的 调 " 普通话 鸭子 结 "

右调《鸳鸯结》

[naʊ] , [wɛnwɛɪ] [ˈɪʃuːd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Now , Wenwei issued the imperial edict .
现在 , 文伟 发布 这 帝国 法令 .

且说文炜发了谕单，

[frʌm; frəm][ˈhwaiˈɑːn][tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] ,
From Huai'an to Yangzhou ,
从 淮安 到 扬州 ;

淮安至扬州，

[ɪts] [ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [li] .
It's only about three hundred li .
它是 仅有的 关于 三 百 季 .

不过三百余里，

[ðə; ðɪ] [ˈriːleɪ] [ˈsteɪʃənz] [rɪˈle] [ˈmɪləteri] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
The relay stations relayed military intelligence .
这 中继 车站 转播 军队 智力 .

驿站传递军情事件，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈaʊərz] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
It will take five or six hours to arrive .
它 将要 拿 五 或者 六 小时 到 到达 .

五六个时辰即到。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [kəˈmænd] ,
The generals under Zhao Wenhua's command ,
这 将军们 在下面 赵 - 命令 ,

赵文华所统军将，

[ænd; ənd][ˈlooʊk(ə)][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
and local civil and military officials ,
和 当地的 民用 和 军队 官员 ,

并地方文武官，

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːntents] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Having seen the contents of the imperial edict ,
拥有 已见 这 内容 的 这 帝国 法令 ,

见了谕文内话，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
They discussed it among themselves .
他们 讨论 它 之中 他们自己 .

一个个互相私议，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [ˈrezɪdəns] .
The imperial edict was delivered to Zhao Wenhua's residence .
这 帝国 法令 曾是 发表 到 赵 - 住宅 .

将谕单送入赵文华公馆。

[wen] [ˌeɪtʃuːˈei] [riːd] [ðə; ði][fɜːrst] [laɪn] : " [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
Wen Hua read the first line : " By Imperial Appointment as Governor - General of
温 华 读 这 第一的 线 : " 经过 帝国 预约 作为 州长 - 一般的 的
[ˈhiːnən] . . . "
Henan . . . "
河南 . . . "

文华看了第一行“钦命总督河南、

[ˈʃænˈdʒɪŋ]
Shandong
山东

山东、

[ˈzuː] , [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ˈprɑːvənsəz][ʌv; əv]
Zhu , Left Vice Minister of the Ministry of War for the Three Provinces of
朱 , 左边 副 部长 的 这 部 的 战争 为了 这 三 省份 的
[dʒiːˈæŋˈnɑːn] ([ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] , [ˈneɪvi] , [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ]) .
Jiangnan (including the Army , Navy , and Cavalry) .
江南 (包括 这 军队 , 海军 , 和 骑兵) .
江南三省水陆军马兵部左侍郎朱”。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
After reading these words ,
后 阅读 这些 字 ,

看了这几个字，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈrɪŋɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪr] .
I felt a ringing in my ear .
我 毛毡 一个 铃声 在 我的 耳朵 .

觉得耳朵里响了一声，

[maɪ] [hɑːrt] [ˈstɑːrtɪd] [ˈpɑʊndɪŋ] .
My heart started pounding .
我的 心 开始 猛击 .

心下乱跳起来。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [lʊkt] [daʊn] [əˈɡen] .
He quickly looked down again .
他 迅速地 看起来 向下 再次 .

连忙又往下看，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn] [riːdz] " [ˈlɪn] , [left] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] , [ˈhiːnən] " .
The second line reads " Lin , Left Commander - in - Chief of Nanyang , Henan " .
这 第二 线 阅读 " 林 , 左边 指挥官 - 在 - 首席 的 南洋 , 河南 " .
第二行是“河南南阳总镇左都督林”，

[ðə; ði] [θɜːrd] [laɪn] [riːdz] " [juː] , [ˈdepjuti] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒen] [dɪŋ] [ˈɡæɪɪsn] [ɪn]
The third line reads " Yu , Deputy Commander - in - Chief of the Zhen Ding Garrison in
这 第三 线 阅读 " 于 , 副 指挥官 - 在 - 首席 的 这 真 丁 驻军 在
[dʒiːˈliː] [ˈprɑːvɪns] " .
Zhili Province " .
智力 省 " .
第三行是“直隶真定总镇都督同知俞，

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːr.pəs] [ʌv; əv] [ɪnˈfɔːrmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈedʒuketɪŋ] . "
" For the purpose of informing and educating . "
" 为了 这 目的 的 通知 和 教育 " .

为晓谕事”。

[ki:p] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Keep looking down ,
保持 寻找 向下 ,

再往下看，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [kwel]
According to the three of them , they were ordered to lead troops to quell
根据 到 这 三 的 他们 , 他们 是 订购 到 带领 军队 到 荡平
[ðə; ði][dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] .
the Japanese pirates .
这 日本人 海盗 .

是他三人奉旨统兵平倭寇的话说，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [tu:; tə] [pleɪs] [maɪˈself] .
I don't know where to place myself .
我 不 知道 在哪里 到 地方 我 .

也不知把自己安放何地，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [dɪˈdʒektɪd] .
I couldn't help but feel dejected .
我 不能 帮助 但 感觉 垂头丧气 .

不由的神魂沮丧。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [maɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz][nɔ:t] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [ˈrezɪdəns] ? "
" Could it be that my letter was not sent to the Grand Tutor's residence ? "
" 可以 它 是 那 我的 信 曾是 不是 发送 到 这 盛大 导师的 住宅 ? "
“难道我的书字没寄到太师府中？

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
If the army is defeated on the river ,
如果 这 军队 是 战败 在 这 河 ,

兵败江中的话，

[dʌz] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [noʊ] ?
Does His Majesty know ?
做 他的 威严 知道 ?

圣上知道了么？

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] [hu:] [meɪd] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] .
It was someone from Jiangnan who made the report .
它 曾是 某人 从 江南 WHO 制成 这 报告 .

就是江南有人启奏，

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [roul] [ʌv; əv] [grænd] [ˈtu:tər] [jæn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪnət] ?
What was the role of Grand Tutor Yan in the cabinet ?
什么 曾是 这 角色 的 盛大 导师 严 在 这 内阁 ?

这严太师在内阁是做什么的？

[wi:; wi] [ʊd; ʊd] [ˈɔ:lsoʊ][traɪ][tu:; tə] [prɪˈzɜ:rv] [aɪ ˈti:] .
We should also try to preserve it .
我们 应该 还 尝试 到 保存 它 .

也该设法存留，

[ðə; ði] [tru:] [pæθ] [tu:; tə][ˌɪbəˈreɪ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][wʌn][aɪ] [si:k] .
The true path to liberation is the one I seek .
这 真的 小路 到 解放 是 这 一 我 寻找 .

与我想解脱妙法才是，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [let] [ˈlðər] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][ju: 'es] ?
How can we let others make fun of us ?
如何 能 我们 让 其他的 制作 乐趣 的 我们 ?

怎么任凭人家作弄？

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [dɪ'lɪbəɾətli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ? "
" Are you deliberately trying to mess with me ? "
" 是 你 故意地 尝试 到 混乱 和 我 ? "

这不是故意儿闹我？ "

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ˈaʊər; ɑ:r] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] , "
" Our Ministry of War , "
" 我们的 部 的 战争 , "

“我们本兵部，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ˈzu:] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [vaɪs] ['mɪnɪstəz] .
There wasn't a single person with the surname Zhu among the vice ministers .
那里 不是 一个 单身的 人 和 这 姓 朱 之中 这 副 部长们 .

侍郎内没个姓朱的。

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:r; wər] [ˈzu:] [wenweɪ] ,
If this were Zhu Wenwei ,
如果 这 是 朱 文伟 ,

这若是朱文炜，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ɪn'kredəb(ə)] !
That would be incredible !
那 会 是 极好的 !

就了不得了！ "

[hi:; hi] [ðen] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑道：

" [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrevə'lu:ʃənəri] ['ɑ:rmɪ] . "
" He was a member of the Revolutionary Army . "
" 他 曾是 一个 成员 的 这 革命者 军队 . "

“他是参革之人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˌrekəmen'deɪʃənz] .
There are always recommendations .
那里 是 总是 建议 .

总有保举，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sensər] .
He was nothing more than a censor .
他 曾是 没有什么 更多的 比 一个 审查 .

也不过与他个御史，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ðɪ] ['ləʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv][wʌn] .
Even the lowest - ranking official couldn't think of one .
甚至 这 最低 - 排行 官方的 不能 思考 的 一 .

连仝都也想不上，

[həʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɔ:səbli] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:r] ?
How could he possibly become the Vice Minister of War ?
如何 可以 他 可能 变得 这 副 部长 的 战争 ?

怎能到兵部侍郎？ "

急急的将中军传人，

好去远接。

[ɪts] [ˈpraːbəbli] [nɑːt] [ʌnˈtɪl] [təˈnaɪt] .
It's probably not until tonight .
它是 大概 不是 直到 今晚 .

大要今晚不到，

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊð] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈraɪv] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] . "
" You are also allowed to arrive tomorrow morning . "
" 你 是 还 允许 到 到达 明天 早晨 . "

明早亦准到。”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʌv; əv] [nɑːnˈjɑːŋ] , "
" Commander - in - Chief of Nanyang , "
" 指挥官 - 在 - 首席 的 南洋 , "

“南阳总兵官，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnæt(ə)rəli] [ˈlɪn] [daɪ] ;
It is naturally Lin Dai ;
它 是 自然 林 戴 ;

自然是林岱；

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [zɛn] [dɪŋ]
General of Zhen Ding
一般的 的 真 丁

真定总兵官，

[aɪ] [rɪˈmembər] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ju] - ;
I remember it was Yu Dayou ;
我 记住 它 曾是 于 - ;

我记得是俞大猷；

[ˈzuː] , [ðə; ði] [left] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔːr] ,
Zhu , the Left Vice Minister of the Ministry of War ,
朱 , 这 左边 副 部长 的 这 部 的 战争 ,

这兵部左侍郎朱，

[wɪtʃ] [wʌn] [əˈraɪvd] ?
Which one arrived ?
哪个 一 到达的 ?

到的是那个？ ”

[ʒʊŋdʒən] [sed] :
Zhongjun said :
中军 说 :

中军道：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ˈoʊnli] [lɪsts] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] . "
" The imperial edict only lists the surname . "
" 这 帝国 法令 仅有的 列表 这 姓 . "

“谕单上只有姓，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz][nɑːt] [fɪld] [ɪn] .
The name was not filled in .
这 姓名 曾是 不是 已填 在 .

没填着名讳。

[ˈledʒəndz] [ʌv; əv] [skaʊts] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Legends of scouts along the way
传说 的 侦察兵 沿着 这 方式

沿途探马传说，

[ˈevriwʌn] [sez] [its] [bɔ:rd] [ˈzu:] , [hu:] [led] [tru:ps] [wið; wiθ] [bɔ:rd] [tɒŋ] [læst] [jɪr] [ænd; ənd] [hu:z]
Everyone says it's Lord Zhu , who led troops with Lord Tong last year and whose
每个人 说道 它是 主 朱 , WHO 引领 军队 和 主 童 最后的 年 和 谁
[ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenwei] .
given name is Wenwei .
给定 姓名 是 文伟 .

都说是昨年同大人领兵讳文讳的朱大人。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [kʌm] [ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər] .
It will come sooner or later .
它 将要 来 很快 或者 之后 .

早晚来了，

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˌʌndərˈstʊd] [ɪˈmi:diətli] .
The adults understood immediately .
这 成年人 理解 立即地 .

大人一见就明白。”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ɡʊʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ˈkwɪkli] , "
" Go and find out quickly , "
" 去 和 寻找 出去 迅速地 , "

“你快去查明，

" [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

禀我知道。”

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [ɡɔ:n] .
The central army has gone .
这 中央 军队 有 已消失 .

中军去了。

[wen] [ˌ,eɪtʃu:'ei] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʃi:k] .
Wen Hua scratched his head and cheek .
温 华 刮痕 他的 头 和 脸颊 .

文华捋耳挠腮，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

甚是恐惧，

[aɪ ˈti:] [ˈwɒndəd] [əˈraʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
It wandered around on the ground .
它 漫步 大约 在 这 地面 .

在地下来回乱走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly , a family member reported :
突然 , 一个 家庭 成员 据报道 :

忽见家人报道：

" [bɔ:rd] [ˈhu:][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" Lord Hu has arrived ! "
" 主 胡 有 到达的 ! "

“胡大人来了！ ”

[ˌwenˈhwaː] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Wenhua welcomed them in .
文化 欢迎 他们 在 .

文华迎将入来。

[ˈhuː] - [sed] :
Hu Zongxian said :
胡 - 说 :

胡宗宪道：

" [maɪ] [əˈferz] [wɪð; wɪθ] [əˈdʌlts] , "
" My affairs with adults , "
" 我的 事务 和 成年人 , "

“我与大人的事，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [kənˈsɜːrnz] .
There are some concerns .
那里 是 一些 担忧 .

有些可虑。

[ˈkɜːrəntli] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [iːtʃ] [bəˈtæliən] ,
Currently , the soldiers of each battalion ,
现在 , 这 士兵 的 每个 营 ,

目今各营将士、

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武官员，

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪz] [riˈkwaɪəmənt] .
All should be in accordance with the new imperial envoy's requirements .
全部 应该 是 在 根据 和 这 新的 帝国 特使的 要求 .

俱支应新钦差，

[ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] [ɪz][ˈlooʃeɪtɪd] [nɪr] [ˈtemp(ə)l] .
The mansion is located near Tianning Temple .
这 大厦 是 位于 靠近 天宁 寺庙 .

公馆看在天宁寺，

[ðeɪ] [stiːl] [ˈkʊdnt] [ˈset(ə)l] [ðer; ðər] [əˈkaʊnts] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈsteɪ(ə)n] , [ˈweðər] [ɪn][ɔːr]
They still couldn't settle their accounts at the Tangzhan station , whether in or
他们 仍然 不能 定居 他们的 账户 在 这 - 车站 , 无论 在 或者

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
outside the city .
外部 这 城市 .

还定不住他们在城里城外祝细问一路塘站，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ˈzuː] [wenweɪ] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌoʊvərˈɔːl] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi]
Everyone says that Zhu Wenwei is in charge of the overall command of the army
每个人 说道 那 朱 文伟 是 在 收费 的 这 全面的 命令 的 这 军队

[ænd; ənd] [ˈneɪvi] .
and navy .
和 海军 .

都说提调水陆军马总帅是朱文炜，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [səpˈpraɪz] [ðæt] [ɪts] [ˈsʌmwʌn] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [noʊ] ;
It's a pleasant surprise that it's someone we used to know ;
它是 一个 令人愉快的 惊喜 那 它是 某人 我们 用过的 到 知道 ;

喜得还是我们的旧人；

[ðə; ði] ['depjʊti] [kə'mændər] [ɪz] ['lɪn] [daɪ] .
The deputy commander is Lin Dai .
这 副 指挥官 是 林 戴 .

副帅是林岱，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['sʌmwʌn] [aɪ] [nuː] [brɪfɔːr] .
He was also someone I knew before .
他 曾是 还 某人 我 知道 前 .

也是我的旧人。

[ˈoʊnli] [ju] - ,
Only Yu Dayou ,
仅有的 于 - ,

惟俞大猷，

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I don't recognize him .
我 不 认出 他 .

我认不得他。

[naʊ] [ðeɪv] [ə'raɪvd] .
Now they've arrived .
现在 他们有 到达的 .

如今他们来了，

[ˈaʊər; aːr] [dɪ'sɪz(ə)n] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [meɪd] , [ænd; ənd][ɪts] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] .
Our decision has not yet been made , and its outcome is uncertain .
我们的 决定 有 不是 然而 到过 制成 , 和 它是 结果 是 不确定 .

我们的旨意还未定吉凶。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɡrænd] ['tuːtər] [jæn] ,
There was Grand Tutor Yan ,
那里 曾是 盛大 导师 严 ,

有严太师，

[aɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [ðæt] [rɔːŋ] .
It can't be that wrong .
它 不能 是 那 错误的 .

也错不到那里去，

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪmpli] [træns'fəːd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['fɔːrən] [ə'ferz]
However , he was simply transferred back to the Ministry of Foreign Affairs
然而 , 他 曾是 简单地 转移 后退 到 这 部 的 外国的 事务

[fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] .
for further investigation .
为了 更远 调查 .

不过是调回交部议处，

[ˈtəʊt(ə)] [ˌdaʊn'ɡreɪd] [kɔːl] ,
Total downgrade call ,
全部的 降级 称呼 ,

总降级调用，

[ðeəz; ðəz] [stiːl] [ruːm] [fɔːr; fər] [nɪˌɡoʊʃi'eɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
There's still room for negotiation in the future .
有 仍然 房间 为了 谈判 在 这 未来 .

将来还可斡旋。”

[wen] [,eɪtʃjuː'eɪ] [kloʊzɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , ['seɪɪŋ] :
Wen Hua closed his eyes and shook his head , saying :
温 华 关闭 他的 眼睛 和 摇晃 他的 头 , 说 :

文华瞑目摇头道：

" [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ʼaʊər; ɑ:r] [ʼmætər] , "

" **Regarding our matter** , "

" 关于 我们的 事情 , "

“你我这事，

[ɪf] [aɪ ʼti:] [ʼdʌznt] [breɪk] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ ʼti:] .

If it doesn't break , then so be it .

如果 它 不 休息 , 然后 所以 是 它 .

不破则已，

[wʌns] [ɪts] [ʼbroʊkən] , [ɪts] [bɪʼjɑ:nd] [rɪ'per] !

Once it's broken , it's beyond repair !

一次 它是 破碎的 , 它是 超过 维修 !

破则不可救药！ ”

- [wʌz; wəz] [ʼgrentli] [əʼlɑ:rmɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Zongxian was greatly alarmed and said :

- 曾是 非常 惊慌 和 说 :

宗宪大惊失色道：

" [wʌt] [ɪf] [ɪts] [bɪʼjɑ:nd] [kɪər] ? "

" **What if it's beyond cure ?** "

" 什么 如果 它是 超过 治愈 ? "

“不可救药便怎么？ ”

[wen] - :

Wen Huadao :

温 - :

文华道：

" [maɪ][laɪf][ænd; ənd] [ʼfɔ:rtʃən] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [gɔ:n] . "

" **My life and fortune are all gone .** "

" 我的 生活 和 财富 是 全部 已消失 . "

“身家性命俱尽，

[ɪts] [nɑ:t][dʒʌst] [əʼbaʊt] [daʊn'greɪdɪŋ] [ænd; ənd] [rɪʼju:zɪŋ] [ʼri:soʊrsɪz] .

It's not just about downgrading and reusing resources .

它是 不是 只是 关于 降级 和 重复使用 资源 .

岂止降级调用已也？ ”

- [ʼlɪsnd] ,

Zongxian listened ,

- 听着 ,

宗宪听了，

[ðeɪ] [ʼɔ:lsoʊ] [ʼstɑ:rtɪd] [tu:; tə][get] [ʼæŋkʃəs] .

They also started to get anxious .

他们 还 开始 到 得到 焦虑的 .

也着急起来，

[ðə; ðɪ] [ʼmeθəd] [ʌv; əv][lɪbə'reɪ](ə)n][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ʼsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃaɪ'ni:z] [ʼmɜ:tʃənts] .

The method of liberation from the suffering of the Chinese merchants .

这 方法 的 解放 从 这 痛苦 的 这 中国人 商人 .

和文华商解脱之法。

[ʼæftər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ ʼti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,

After discussing it for a long time ,

后 讨论 它 为了 一个 长的 时间 ,

议论了半晌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə][kən'troʊl][aɪ ʼti:] .

There was no way to control it .

那里 曾是 不 方式 到 控制 它 .

也没个摆布。

- [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Zongxian resigned and returned home .
- 辞职 和 返回 家 .

宗宪辞回。

[ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The family reported :
这 家庭 据报道 :

家人禀道:

" [hwaɪˈɑːn][hæz; həz] [ˈɪʃuːd] [əˈhʌðər] [ˈɔːrdər] . "
" Huai'an has issued another order . "
" 淮安 有 发布 其他 命令 . "

“淮安又发了令箭来，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔːl] [ˈɑːfəsərz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)l] [ɑːpəˈeɪjənz] [tuː; tə] . . .
He instructed all officers in charge of both land and naval operations to . . .
他 指示 全部 警官 在 收费 的 两个都 土地 和 海军 运营 到 . . .

吩咐各营水陆诸官，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .
No one is allowed to go to greet them .
不 一 是 允许 到 去 到 迎接 他们 .

一个不许去迎接。

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] ,
Then I heard the river ,
然后 我 听到 这 河 ,

又听得河、

[ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈsteɪənd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈsɪti] .
The Eastern troops were stationed inside the city .
这 东 军队 是 驻 里面 这 城市 .

东人马在城内驻扎，

[ðæts] [nɔːt] [wʌt] [bɜːrd] [ˈzuː] [ment] .
That's not what Lord Zhu meant .
那就是 不是 什么 主 朱 意思是 .

大不是朱大人的意思，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðeɪ] [ɔːl] [juːz] [kəˈmænd] [ˈtəʊkənz] .
At this moment , they all use command tokens .
在 这 片刻 , 他们 全部 使用 命令 代币 .

此刻都用令箭，

[ˈeskɔːtɪd] [aʊt] [tuː; tə][kæmp] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ;
escorted out to camp outside the city ;
护送 出去 到 营 外部 这 城市 ;

押出城外安营；

[ðoʊz] [huː] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] ,
Those who enter the city without permission ,
那些 WHO 进入 这 城市 没有 允许 ,

擅入城者，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who violate military orders will be punished .
那些 WHO 违反 军队 订单 将要 是 受到惩罚 .

照违军令治罪。

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
He then gave instructions to our central army .
他 然后 给予 指示 到 我们的 中央 军队 .
又吩咐我们的中军，

[sɪ'lekt] [wʌn] ['hʌndrəd] [skɪld] ['soʊldʒərz] .
Select one hundred skilled soldiers .
选择 一 百 熟练 士兵 .
拣拨一百名精细小卒，

[goʊ][tu:; tə] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ]
Go to Zhenjiang
去 到 镇江
去镇江、

- ,
Jiangning ,
- ,
江宁，

[tu:; tə] ['gæðər] [ɪn'telɪdʒəns] [ɑ:n][ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] .
To gather intelligence on the movements of the Japanese pirates .
到 收集 智力 在 这 移动 的 这 日本人 海盗 .
探听倭寇动静。

[ðeɪ] [sent] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [rɪ'si:ts, ri:'si:ts] .
They sent thirty or forty receipts .
他们 发送 三十 或者 四十 收据 .
发来三四十款条要，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [ˌdɪsə'beɪŋ] ['ɔ:rdərz] .
There are many instances of execution for disobeying orders .
那里 是 许多 实例 的 执行 为了 违抗命令 订单 .
违令斩杀的话极多，

[ðer; ðər] ['prez(ə)ns] [wʌz; wəz] [kwat] [ɪm'pouzɪŋ] !
Their presence was quite imposing !
他们的 在场 曾是 相当 气势磅礴 ！
声势甚是威严！

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Outside the mansion ,
外部 这 大厦 ,
刻下公馆外，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:r][soʊ] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] [ˌmɪsə'lɜniəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were only a few thousand or so officers and miscellaneous officials .
那里 是 仅有的 一个 很少 千 或者 所以 警官 和 各种各样的 官员 .
只有几个千把和佐杂官，

[vaɪs] ,
vice ,
副 ,
副、

[θri:] ,
3 ,
3 ,
参、

['pri:fektʃər]
Prefecture
州
府、

[ˈrəʊd] ,
road ,
路 ,

道，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər] [wʌnz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] .
None of the larger ones were found .
没有任何 的 这 更大的 一个 是 成立 .

大些的一个也不见。

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [soʊ] [ˈsnɑ:biʃ] ?
Why are they so snobbish ?
为什么 是 他们 所以 势利 ?

怎么他们该这样势利？

[ðeɪ] [dʒʌst] [wəʊnt] [ti:tʃ] [ðə; ði][ˈmæstər] [haʊ] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] .
They just won't teach the master how to lead troops .
他们 只是 惯于 教 这 掌握 如何 到 带领 军队 .

就是不教老爷领兵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔ:ɹ] [wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was still appointed Minister of War when he arrived in the capital .
他 曾是 仍然 任命 部长 的 战争 什么时候 他 到达的 在 这 首都 .

到京里还是个兵部尚书，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪnˈfɔ:ɹmd] [ʌv; əv] [ðɪs] [æz; əz] [wel] ;
They should be informed of this as well ;
他们 应该 是 知情的 的 这 作为 出色地 ;

这也该晓谕他们一番；

[fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm] [wʌnz] .
Forgive him once .
原谅 他 一次 .

一次宽过他，

[hi:; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ʌnˈru:li] !
He then became increasingly unruly !
他 然后 成为 日益 不羁 !

他便日日放肆起来！ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwa:] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Zhao Wenhua closed his eyes ,
赵 文化 关闭 他的 眼睛 ,

赵文华合着眼，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head and said :
他 摇晃 他的 头 和 说 :

摇着头道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə][ˈɑ:rgju:] [əˈbaʊt] [ði:z] [θɪŋz] . "
" This is not the time to argue about these things . "
" 这 是 不是 这 时间 到 争论 关于 这些 事物 . "

“不是争这些的时候了。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈstreɪn] [jɔ:rˈselvz] [ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] .
You must restrain yourselves in all things .
你 必须 抑制 你们自己 在 全部 事物 .

你们须要处处收敛，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnɪkˈspektɪd] [ˈhæpənz] ,
If something unexpected happens ,
如果 某物 意外 发生 ,

设或事有不测，

[ˈju:l] [dʒʌst] [br'kʌm] [ə; ei] ['læfɪŋstɔ:k] .
You'll just become a laughingstock .
你会 只是 变得 一个 笑柄 .

徒着人家笑话。

[aɪ] [θɪŋk] ['zu:] [wenwei] [wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [baɪ][em 'i:] [læst] [jɪr] .
I think Zhu Wenwei was impeached by me last year .
我 思考 朱 文伟 曾是 弹劾 经过 我 最后的 年 .

我想朱文炜去岁被我参倒，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He harbored resentment in his heart .
他 藏匿 怨恨 在 他的 心 .

他自怀恨在心。

[naʊ] [hi:; hi] [li:dz] [tru:ps] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði]['bændits] ,
Now he leads troops to quell the bandits ,
现在 他 线索 军队 到 荡平 这 强盗 ,

今他领兵平寇，

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] ,
If we lose ,
如果 我们 失去 ,

若是败了，

[dʒʌst] [laɪk] [em 'i:] ;
Just like me ;
只是 喜欢 我 ;

与我一样；

[ɪf] [wi:; wi][win] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ,

假如胜了，

[hi:; hi] [noʊz] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [em 'i:] .
He knows everything about me .
他 知道 一切 关于 我 .

我的事件都在他肚里装着，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [lɪst] [ʌv; əv] ['tʃɑ:rdʒɪz] .
He was impeached with a list of charges .
他 曾是 弹劾 和 一个 列表 的 收费 .

被他列款参劾起来，

[jʊə(r)] ['ri:əli] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] !
You're really going to die !
你是 真的 去 到 死 !

真是活不成！

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; ei] ['klevər] [plæn] .
We need to come up with a clever plan .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 聪明的 计划 .

须想个妙策，

['flætəri]
Flattery
奉承

奉承的话，

[fər'get] [pæst] ['grʌdʒɪz] [wen] [ju:; jʊ] [laɪk] ['sʌmwʌn] .
Forget past grudges when you like someone .
忘记 过去的 怨恨 什么时候 你 喜欢 某人 .

喜欢了忘却前仇，

[ðæts] [gʊd] !
That's good !
那就是 好的 ！

才好！ ”

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [hiː; hi] [sed] :
After thinking for a moment , he said :
后 思维 为了 一个 片刻 , 他 说 :

想了一回道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 " . "

“也罢，

[juː; jʊ] [meɪ] [raɪt] [daʊn] [maɪ][ˈfæməliːz; ˈfæmliːz] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈjʌŋgər]
You may write down my family's teachings and instructions for my younger
你 可能 写 向下 我的 家庭的 教义 和 指示 为了 我的 年轻
[ˈbrʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] .
brother for a year .
兄弟 为了 一个 年 。

你们可写我一年家眷寅教弟帖，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [bɔːrd] ['zuː] [wɪð; wɪθ] ['twenti] - [fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] [gifts] ,
To provide Lord Zhu with twenty - four kinds of gifts ,
到 提供 主 朱 和 二十 - 四 种类 的 礼物 ,

与朱大人配二十四色礼物，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [wɜːrθ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It must be worth three thousand taels of silver .
它 必须 是 值得 三 千 两 的 银 。

须价值三千两方好，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [beg] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əksəpt] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] .
You must kneel down and beg him to accept it all .
你 必须 下跪 向下 和 求 他 到 接受 它 全部 。

务必跪恳他全收才好。

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][biː; bi] ['hændəld] [baɪ] [dɪŋ] [k'wɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑːrtɪ] .
This matter must be handled by Ding Quan and his party .
这 事情 必须 是 处理 经过 丁 权 和 他的 派对 。

此事必须丁全一行。

[raɪt] [tuː] [mɔːr] ['letərz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfæməli] ['membər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
Write two more letters to the family members and servants of the year .
写 二 更多的 信件 到 这 家庭 成员 和 仆人 的 这 年 。

再写年家眷侍生两帖，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl] .
With the Second General .
和 这 第二 一般的 。

与二总兵。”

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [təːt] [dɪŋ] [k'wɑːn] ['meni] [θɪŋz] .
He also taught Ding Quan many things .
他 还 教授 丁 权 许多 事物 。

又教了丁全许多话，

[fæn] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] [gifts] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
Fang escorted the gifts to greet them .
方 护送 这 礼物 到 迎接 他们 。

方押礼物迎接去了。

[baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] ,
By the third watch ,
经过 这 第三 手表 ,

到三鼓时分，

[dɪŋ] [k'wɑ:n] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ding Quan returned and reported :
丁 权 返回 和 据报道 :

丁全回来禀说道：

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] ['mæstəz] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑ:rd][ænd; ənd] [ɡɪfts] . "
" This servant will bring the master's visiting card and gifts . "
" 这 仆人 将要 带来 这 硕士学位 访问 卡片 和 礼物 . "

“小的拿老爷名帖并礼物，

[aɪ] [met] [bɜ:rd] ['zu:] [ɪn][pɜ:rs(ə)n] .
I met Lord Zhu in person .
我 遇见 主 朱 在 人 .

亲见了朱大人。

[bɜ:rd] [dʒu:z] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['veri] ['eɪmiəb(ə)] .
Lord Zhu's expression was very amiable .
主 朱氏 表达 曾是 非常 可亲 .

朱大人颜色甚是和气，

[ɔ:lsʊʊ] , [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['setld] .
Also , the matter of the master was settled .
还 , 这 事情 的 这 掌握 曾是 定居 .

也结计老爷的事体。

[ðə; ði] ['smɔ:lər] [wʌnz] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['si:nəri] .
The smaller ones look at the scenery .
这 较小的 一个 看 在 这 风景 .

小的看光景，

[nɑ:t]['oʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɑ:t] [rɪ'zent] [aɪ 'ti:] ,
Not only did they not resent it ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 怨恨 它 ,

不但不怨恨，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ɔ:lsʊʊ][sʌm; səm] ['grætɪtu:d] .
And there was also some gratitude .
和 那里 曾是 还 一些 感激 .

且还有些感激。”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" ['nɑ:nsens] ！ "
" Nonsense ！ "
" 废话 ！ "

“信口胡说！

" [ɪts] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['ɡoʊsts] ！ "
" It's all about encountering ghosts ！ "
" 它是 全部 关于 遭遇 鬼魂 ！ "

都是遇见鬼的勾当！ ”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :

丁全道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] [ɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['mæstər] , "
" This humble servant is before the master , "
" 这 谦逊的 仆人 是 前 这 掌握 , "

“小的在老爷前，

[haʊ] [der] [juː; jə] ['ʌtər] ['iːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ʌv; əv] [dɪ'sepʃ(ə)n] ？
How dare you utter even half a word of deception ？
如何 敢 你 说出 甚至 一半 一个 单词 的 欺骗 ？
敢欺半字？

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [bɜːrd] [dʒuːz] [təʊn] ,
Judging from Lord Zhu's tone ,
评判 从 主 朱氏 语气 ,
看朱大人口气，

[ɪts] [dʒʌst][hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] .
It's just hard to say .
它是 只是 难的 到 说 .
不过是难说出来。

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz] ,
Its meaning is ,
它是 意义 是 ,

其意思间，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæstəːz] [ækjuːzeɪ(ə)n] [ə'genst] [hɪm; ɪm] [læst] [jɪr] . . .
If it weren't for the master's accusation against him last year . . .
如果 它 不是 为了 这 硕士学位 指控 反对 他 最后的 年 . . .
若不是老爷去年参了他，

[ðɪs] [jɪr] , [aɪm][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
This year , I'm just like the old man .
这 年 , 我是 只是 喜欢 这 老的 男人 .
到今年也和老爷一样了。”

[wen] [,eɪtʃuː'eɪ] ['lɪsnd] ,
Wen Hua listened ,
温 华 听着 ,
文华听了，

[hiː; hi]['nɔːdəd, 'nɔːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :
点了点头儿道：

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [ə; eɪ] [greɪn] [ʌv; əv] [truːθ] [tuː; tə] [ðæt] ['steɪtmənt] .
There's still a grain of truth to that statement .
有 仍然 一个 粮食 的 真相 到 那 陈述 .
“这话还有一二分，

[daʊnt] [ɪk'spekt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [laɪk] [,em 'iː] ['iːðər] .
don't expect him to like me either .
不 预计 他 到 喜欢 我 任何一个 .
我也不求他和我喜欢，

[aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [hiː; hi] [let] [,em 'iː][goʊ][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I only ask that he let me go in the future .
我 仅有的 问 那 他 让 我 去 在 这 未来 .
只求他将来放过我去，

[ðæts] [ə; eɪ][hjuːdʒ]['feɪvər] !
That's a huge favor !
那就是 一个 巨大的 偏爱 !

就是大情分了！ ”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:

[haʊ] ['meni] [gifts] [dɪd][ju:; jʊ] [rɪ'si:v] ?
How many gifts did you receive ?
如何 许多 礼物 做过 你 收到 ?

“礼物收了几样？”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :

丁全道:

" [ðə; ði] [gifts] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [rɪ'dʒektɪd] . "
" The gifts were all rejected . "
" 这 礼物 是 全部 拒绝 . "

“礼虽一样没收，

[wel] [sed] .
Well said .
出色地 说 .

话说的甚好，

[tu:; tə][ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn] :
To the younger one :
到 这 年轻 一 :

向小的道:

- ['fɜ:rstli] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'zaidɪŋ] [tə'geðər] , -
' Firstly , there were two generals residing together , '
- 首先 , 那里 是 二 将军们 居住 一起 , -

‘一则有两个总兵同寓，

['sekəndli] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɑ:rtʃ]
Secondly , during the march
第二 , 期间 这 行进

二则行军之际，

['nu:mərəs] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz]
Numerous eyes and ears
很多的 眼睛 和 耳朵

耳目众多，

[ək'sept] [ðə; ði] [gift] [lɪst] .
Accept the gift list .
接受 这 礼物 列表 .

将礼单收下，

[pli:z] [ki:p] [ɔ:l]['aɪtəmz] [seɪf] , [sɜ:r] .
Please keep all items safe , sir .
请 保持 全部 项目 安全的 , 先生 .

诸物烦老爷代为收存，

[hi:; hi] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:rt][em 'i:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
He will personally escort me back to the capital .
他 将要 亲自 护送 我 后退 到 这 首都 .

回京时定行亲领。’

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [ni:d] [nɔ:t] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðɪs] ! "
" Sir , you need not worry about this ! "
" 先生 , 你 需要 不是 担心 关于 这 ! "

着老爷不必挂怀！ ”

[wen] [,eitʃju:'ei][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Wen Hua was overjoyed .
温 华 曾是 欣喜若狂 ；

文华心上甚喜，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 ；

又问道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ][faɪnd] [aʊt] [wer] [aɪ][,er 'em] ! "
" You should also find out where I am ! "
" 你 应该 还 寻找 出去 在哪里 我 是 ！ "

“你也该探探我的下落！ ”

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - ；

丁全道：

" [aɪ][hæv; həv] [æskt] [ðæt] [bɪ'fɔ:r] [æz; əz] [wel] . "
" I have asked that before as well . "
" 我 有 问 那 前 作为 出色地 ； "

“小的亦曾问过，

[bɔ:rd] ['ʒu:] [sed] :
Lord Zhu said :
主 朱 说 ；

朱大人说：

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['dɔ:kjʊmənt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɪn] [ju:tʃeŋ] ['kɑʊnti] .
I received the document from the ministry in Yucheng County .
我 已收到 这 文档 从 这 部 在 宇城 县 ；

‘我是在虞城县接得部文，

[ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The starry night has arrived .
这 繁星 夜晚 有 到达的 ；

星夜到此，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][maɪ][prə'moʊʃ(ə)n][tu:; tə] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔ:r] ,
Even the reason for my promotion to Vice Minister of War ,
甚至 这 原因 为了 我的 晋升 到 副 部长 的 战争 ；

连我升兵部侍郎原由，

[wi:; wi] [sti:l] [dəʊnt] [noʊ] ,
We still don't know ,
我们 仍然 不 知道 ；

尚且不知，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [noʊ] [wʌt] [ju:; jʊ] [ment] , [sɜ:r] ?
How could I know what you meant , sir ?
如何 可以 我 知道 什么 你 意思是 ， 先生 ？

那知你大人的话？ ’

[wʌns] [ðə; ði][bɪg] [θɪŋ] [ə'raɪvz] ,
Once the big thing arrives ,
一次 这 大的 事物 到达 ；

大要一到，

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mæstər] .
I'm here to see the master .
我是 这里 到 看 这 掌握 ；

就来见老爷。

[tu:] ['dʒenrəlz] ,
Two generals ,
二 将军们 ,
两个总兵,
[ðeɪ] [ɔ:l] [prɪ'zentɪd] [ðer; ðər] [g'ri:tɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['rɪt(ə)n] [rɪ'kwests] .
They all presented their greetings with written requests .
他们 全部 呈现 他们的 问候 和 书面 请求 .
俱有手本请安。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ði:z] [wɜ:rdz] , [wen] [,eɪtʃju:'ei]
After hearing these words , Wen Hua
后 听力 这些 字 , 温 华
文华听了这一番话,

[aɪ] [felt] [rɪ'li:vɪd] [ə'gen] .
I felt relieved again .
我 毛毡 松了口气 再次 .
又放心了一头。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间,
[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bu:mɪŋ] [ʌv; əv] ['kænənz] .
All that could be heard was the booming of cannons .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 蓬勃发展 的 大炮 .
只听得大炮震响,

[ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['tʃætər] .
A great deal of noise and chatter .
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 喋喋不休 .
人声鼎沸,

[dɪŋ] - :
Ding Quandao :
丁 - :
丁全道:

" [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [tu:; tə] [grɪ:t] ['ʌŋk(ə)l] ['ʃaʊ] [ænd; ənd] [sɪ:] [bɜ:rd] ['ʒu:] . "
" **I am here to greet Uncle Shao and see Lord Zhu** . "
" 我 是 这里 到 迎接 叔叔 邵 和 看 主 朱 . "
“小的是迎到邵伯见朱大人，

[ðeɪ] ['entərd] ['temp(ə)l][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
They entered Tianning Temple at this point .
他们 进入 天宁 寺庙 在 这 观点 .
此时入天宁寺了。”

[æz; əz][fɔ:r; fər] [wenwei] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ,
As for Wenwei and the other two ,
作为 为了 文伟 和 这 其他 二 ,
再说文炜等三人，

[aɪ] [stɛrd] [,oʊvər'nait] [æt; ət] ['temp(ə)l] .
I stayed overnight at Tianning Temple .
我 入住 过夜 在 天宁 寺庙 .
在天宁寺住了一夜。

[ðə; ði] ['fə:ləʊɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] , ['lɪn] - :
The following morning , Lin Daidao :
这 下列的 早晨 , 林 - :
次早林岱道:

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ]
Zhao
赵

“赵、

[ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][jæn] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɔːlt] [ˈbjʊroʊ] ,
Hu and his accomplices , along with Yan Maoqing of the Salt Bureau ,
胡 和 他的 同谋 , 沿着 和 严 的 这 盐 局 ,
胡两人和盐院鄢懋卿，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][əˈfaːr] .
They all sent people to meet them from afar .
他们 全部 发送 人们 到 见面 他们 从 远方 .
俱差人远接。

[lets] [nɑːt][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [priˈfektʃurəl] [ɔːr] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
Let's not go to the prefectural or provincial offices .
我们来吧 不是 去 到 这 县 或者 省级 办公室 .
府道处不去罢，

[ðiːz] [θriː] [ˈpleɪsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [ˈvɪzɪtɪd] .
These three places should also be visited .
这些 三 地方 应该 还 是 到访 .
这三处也须走走。”

[ju] - [sed] :
Yu Dayou said :
于 - 说 :

俞大猷道：

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː] ,
Zhao Wenhua ,
赵 文化 ,

“赵文华、

[ˈhuː] - [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][wɔːr] .
Hu Zongxian served as Minister of War .
胡 - 服务 作为 部长 的 战争 .
胡宗宪都做过兵部尚书，

[huː] [hæz; həz][ðə; ðɪ] [ˈpeɪ(ə)ns] [tuː; tə] [pɪtʃ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Who has the patience to pitch with him ?
WHO 有 这 耐心 到 沥青 和 他 ?
谁耐烦与他投手本，

[ə; eɪ][saɪd] [dɔːr] ?
A side door ?
一个 边 门 ?

走角门？

[mɔːˈroʊvər] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [mɑːrtʃ] ,
Moreover , during the march ,
而且 , 期间 这 行进 ,

况在行军之际，

[ˈsentɔːr]
Centaur
半人马

人马、

[ɔːl] [ˈɪps] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈspektɪd] .
All ships must be inspected .
全部 船舶 必须 是 检查 .

船只俱要查点，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [dɪ'libərət] [ɪk'skju:s] .
It was a very deliberate excuse .
它 曾是 一个 非常 商榷 原谅 :

是极有推托的，

" [dʒʌst] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] . "
" Just send someone to tell them . "
" 只是 发送 某人 到 告诉 他们 : "

差人去一说罢了。”

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] [went] .
None of the three went .
没有任何 的 这 三 去 :

“三个人没一个人去，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ['wɔznt] [ɡʊd] .
The result wasn't good .
这 结果 不是 好的 :

到的不好看。”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [aɪ] [ɡoʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" I'll go take a look . "
" 患病的 去 拿 一个 看 : "

“我去走遭罢。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ðen] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] .
The three of them then finished breakfast .
这 三 的 他们 然后 完成的 早餐 :

随即三人吃罢早饭，

[wenwei] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [tu:; tə] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - ['mæn](ə)n] [fɜ:rst] .
Wenwei took a sedan chair to Zhao Wenhua's mansion first .
文伟 采取 一个 轿车 椅子 到 赵 - 大厦 第一的 :

文炜打轿先到赵文华公馆。

[wen] [,eitʃju:'ei] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θɪk] [skɪn] ,
Wen Hua , with a thick skin ,
温 华 , 和 一个 厚的 皮肤 ,

文华老着面皮，

[ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [aʊt] .
Welcome the general out .
欢迎 这 一般的 出去 :

迎将出来。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['kə:tɪsɪz] .
They went to court to exchange courtesies .
他们 去 到 法庭 到 交换 礼貌 :

到庭上叙礼，

[wen] [,eitʃju:'ei] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] , ['seɪɪŋ] :
Wen Hua knelt down and bowed his head , saying :
温 华 跪下 向下 和 鞠躬 他的 头 , 说 :

文华先跪下顿首道：

[læst] [jɪr] , [maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ] [ˈslændərəs] [wɜːrdz] .
Last year , my younger brother was misled by slanderous words .
最后 的 年 , 我 的 年 轻 兄 弟 曾 是 被 误 导 经 过 诽 谤 字 .

“去岁小弟误听谗人之言，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
I was being presumptuous .
我 曾 是 存 在 放 肆 .

一时冒昧，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl̩] .
The crime is unforgivable .
这 犯 罪 是 不 可 饶 恕 .

实罪在不赦，

[fɔːr; fər] [mʌnθs] [aɪ][hæv; həv] [felt] [soʊ] [əˈʃeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːrsfl̩] [ðæt] [aɪ] [fiːl] [laɪk] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ]
For months I have felt so ashamed and remorseful that I feel like I could die
为 了 几 个 月 我 有 毛 毡 所 以 羞 愧 和 懊 悔 的 那 我 感 觉 喜 欢 我 可 以 死
.
.
.

数月来愧悔欲死。

[ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kwel] [ðə; ðɪ][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] .
The original intention was to quell the Japanese pirates .
这 原 来 的 意 图 曾 是 到 荡 平 这 日 本 人 海 盗 .

本拟平定倭寇，

[aɪ] [wɪl] [pəˈtɪʃ(ə)n] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [əˈɡen] .
I will petition on behalf of the master again .
我 将 要 请 愿 在 代 表 的 这 掌 握 再 次 .

替大人再行奏请，

[rɪˈdiːm] [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðəz] [trænzˈɡreʃn, trænsˈɡreʃn][baɪ] [ˈlesər] [miːnz] ;
Redeem the younger brother's transgression by lesser means ;
赎 回 这 年 轻 兄 弟 越 轨 行 为 经 过 较 少 方 法 ;

少赎弟愆；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˌmiːdiˈoʊkər][ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
Unexpectedly , he was mediocre and clumsy .
不 料 , 他 曾 是 平 庸 和 笨 拙 .

不意才庸行拙，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [dɪˈfiːt] .
This led to further defeat .
这 引 领 到 更 远 击 败 .

又致丧败。

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈempərər] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [səˈɡeɪʃəs] .
Today's emperor is wise and sagacious .
今 天 的 皇 帝 是 明 智 的 和 明 智 .

今天子圣明，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈpaʊər] .
He was then entrusted with military and political power .
他 曾 是 然 后 受 托 和 军 队 和 政 治 的 力 量 .

复以军政大权委任，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [fer] [ænd; ənd][dʒʌst] .
It is indeed fair and just .
它 是 的 确 公 平 的 和 只 是 .

固是公道自在，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈgreɪtli] [pli:zd] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
But this greatly pleased my brother .
但 这 非常 高兴 我的 兄弟 .

却亦大快弟心。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪˈpi:tɪdli] .
He bowed his head repeatedly .
他 鞠躬 他的 头 反复 .

又连连顿首。

[ˈʒu:] [wenwei] [ˈɔ:lsoʊ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] :
Zhu Wenwei also said to the Prime Minister :
朱 文伟 还 说 到 这 主要的 部长 :

朱文炜亦顿首相还道：

" [di: 'aɪ][kju:] [oʊk] [ˈskætərd] [wʊd] ,
" Di Qiu oak scattered wood ,
" 迪 邱 橡木 疏散 木头 ,

“弟樗栌散材，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'skɑ:rdɪd] [ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ;
It should be discarded after a long time ;
它 应该 是 丢弃 后 一个 长的 时间 ;

久当废弃；

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][gɑ:d] ,
By the grace of God ,
经过 这 优雅 的 上帝 ,

蒙圣恩高厚，

[sə'bo:rdɪnət] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [spi:k] [aʊt] .
Subordinate officials who speak out .
下属 官员 WHO 说话 出去 .

隶身言官。

[læst] [jɪr] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [prə'tektɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
Last year , the magistrate protected him and allowed him to return to his
最后的 年 , 这 地方法官 受保护 他 和 允许 他 到 返回 到 他的
[ˈhoʊmtaʊn] .
hometown .
家乡 .

去岁承大人保全回籍，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wʌn][kæn; kən] [prə'lo:ŋ] [ðer; ðər][laɪf] ;
This is how one can prolong their life ;
这 是 如何 一 能 延长 他们的 生活 ;

正可以苟延岁月；

[naʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [ˈɑ:nərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ə'gen] .
Now I am honored to be appointed again .
现在 我 是 荣幸 到 是 任命 再次 .

今复叨委任，

[,aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [hɑ:rθ] [ˈfaɪər] .
It is no different from living by a hearth fire .
它 是 不 不同的 从 活的 经过 一个 炉 火 .

无异居炉火上也。

" [spi:k] , " "
" **Speak** , " "
" 说话 , "

“说罢，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The two then got up and sat down .
这 二 然后 得到 向上 和 卫星 向下 .

两人方起来就坐。

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ðə; ði] [b:rd] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] , [ɪz] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] . "
" **The lord , together with the two generals , is in command of the army** . "
" 这 主 , 一起 和 这 二 将军们 , 是 在 命令 的 这 军队 . "

“大人率同二总兵督师，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['di:lɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['mæstər] ['hu:] .
My brother has dealings with Master Hu .
我的 兄弟 有 交易 和 掌握 胡 .

小弟与胡大人事，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ɪ'mædʒɪn] .
It is easy to imagine .
它 是 简单的 到 想象 .

亦可想而知矣。

[bʌt; bət] [wʌt] [kraɪm] [hæz; həz] [bɪn] [kə'mɪtɪd] ?
But what crime has been committed ?
但 什么 犯罪 有 到过 坚定的 ?

但不知已问何罪？

[pli:z] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Please tell the truth .
请 告诉 这 真相 .

乞开诚实告，

[let] ['baɪɡɔ:nz] [bi:; bi] ['baɪɡɔ:nz] !
Let bygones be bygones !
让 往事 是 往事 !

毋记前嫌！ ”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [bəʊd] ['sevrəl] [mɔ:r] [taɪmz] .
He bowed several more times .
他 鞠躬 一些 更多的 时代 .

又连连作了几个揖。

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ˈjestərdeɪ] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [sent] [jʊr; jər] [ɪˈsti:md] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [jʊr; jər]
" **Yesterday , Your Excellency sent your esteemed messenger to express your**
" 昨天 , 你的 阁下 发送 你的 尊敬的 信使 到 表达 你的
[kənˈdʌʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] . "
condolences and comfort . "
慰问 和 舒适 . "

“昨承大人遣尊纪慰劳，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Everything has been explained in detail .
一切 有 到过 解释 在 细节 .

已详告一切，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈtʃen] [tu:; tə][du:;][soʊ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [brɪˈhæf] .
He instructed Chen to do so on his behalf .
他 指示 陈 到 做 所以 在 他的 代表 .

嘱令代陈。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:;r] .
My brother is to be promoted to the Ministry of War .
我的 兄弟 是 到 是 推广 到 这 部 的 战争 .

小弟得升兵部，

[sti:l] [ˈdri:mɪŋ] .
Still dreaming .
仍然 做梦 .

尚在梦中。

[ðə; ðɪ] [diˈkri:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɔ:;rd][ænd; ənd] [ɔ:;rd] [ˈhu:]
The decrees of the lord and Lord Hu
这 法令 的 这 主 和 主 胡

大人与胡大人旨意，

[aɪ] [ˈhævnt] [hɜ:;rd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:;rd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
I haven't heard a single word of it .
我 还没有 听到 一个 单身的 单词 的 它 .

委实一字未闻。”

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈletər] . "
" **The Second General must have a secret letter .** "
" 这 第二 一般的 必须 有 一个 秘密 信 . "

“二总兵必有密信，

[ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [haɪd] [aɪ ˈti:][frʌm; frəm][em ˈi:] , [sɜ:;r] .
You mustn't hide it from me , sir .
你 不得 隐藏 它 从 我 , 先生 .

大人不可相瞒，

[pli:;z] [tel] [em ˈi:][ðə; ðɪ] [tru:;θ] !
Please tell me the truth !
请 告诉 我 这 真相 !

万望实告！ ”

[wen] [ˈwei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] [rɪ'si:vð] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈtoʊkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][wɔ:r] . . . "

" **On the day they received the fire token from the Ministry of War** . . . "

" 在 这 天 他们 已收到 这 火 令牌 从 这 部 的 战争 . . . "

“伊等接兵部火牌日，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [gɑ:t] [drest] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .

He immediately got dressed and stood up .

他 立即地 得到 穿着 和 站立 向上 .

即束装起身，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [li] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

They could travel four or five hundred li day and night .

他们 可以 旅行 四 或者 五 百 李 天 和 夜晚 .

日夜遄行四五百里不等，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:rs] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [əˈbɔ:n] .

Not a single member of the main force was brought along .

不是 一个 单身的 成员 的 这 主要的 力量 曾是 带来 沿着 .

连本部人马一个未暇带来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪnˈkri:sɪŋli] [kənˈfju:zd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .

They were increasingly confused about the whole situation .

他们 是 日益 使困惑 关于 这 所有的 情况 .

他们越发不知首尾。”

[wen] [,eɪtʃju:'ei] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Hua frowned and said :

温 华 皱眉 和 说 :

文华蹙着眉头道：

" [bɔ:rd] [ˈhu:] [meɪ] [sti] [bi:; bi] [spɜrd] . "

" **Lord Hu may still be spared** . "

" 主 胡 可能 仍然 是 幸存 . "

“胡大人还可望保全；

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðər] [daɪz] [hɪr] . . .

If my brother dies here . . .

如果 我的 兄弟 死亡 这里 . . .

小弟若死于此地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [bɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .

This is the law of the imperial court .

这 是 这 法律 的 这 帝国 法庭 .

自是朝廷国法。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈɡlɪmər] [ʌv; əv] [hoʊp] .

There is a glimmer of hope .

那里 是 一个 微光 的 希望 .

设有一线生机，”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [əˈɡen] .

He knelt down again .

他 跪下 向下 再次 .

又跪了下去。

[wenwei] [ˈɔ:lsoʊ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Wenwei also knelt down to help him up .

文伟 还 跪下 向下 到 帮助 他 向上 .

文炜亦跪下扶起。

[wen] - :
Wen Huadao :
温 - :

文华道：

" [mai] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ɪn] [ˈsuːdʒə] ,
" My younger brother is in Suzhou ,
" 我的 年轻 兄弟 是 在 苏州 ,

“小弟在苏、

[ðə; ði] [jæŋ] - [ˈɪnsɪdənt]
The Yang Erfu Incident
这 杨 - 事件

扬二府事件，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈspeʃəli] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
I hope you will be especially understanding .
我 希望 你 将要 是 尤其 理解 .

还望格外汪涵。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði] [əˈdʌltz] [ɑːr; ər][ɪn][suː] ,
" The adults are in Su ,
" 这 成年人 是 在 苏 ,

“大人在苏、

[ˈjɑːŋˈdʒəu] [ænd; ænd][ɪts] [tuː] [ˈpriːfektʃər]
Yangzhou and its two prefectures
扬州 和 它是 二 县

扬二府，

[ˈoʊpən][ænd; ænd] [əˈbʌv,bʊːrd] ,
Open and aboveboard ,
打开 和 光明正大 ,

光明正大，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [ˈʌðər] ?
What is there that cannot be done to others ?
什么 是 那里 那 不能 是 完毕 到 其他的 ?

有何不可对人处？

[ˈiːv(ə)n][ˈmaɪnər] [mɪˈsteɪks] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈgeɪnz] .
Even minor mistakes can lead to unexpected gains .
甚至 次要的 错误 能 带领 到 意外 收益 .

即小事偶失拣点，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
I should be careful .
我 应该 是 小心 .

小弟自应留心。”

[ðeɪ] [tɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
They talked for a while ,
他们 谈话 为了 一个 尽管 ,

叙谈了一会，

[wenwei] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Wenwei took his leave .
文伟 采取 他的 离开 .

文炜告辞，

[wen] [,eitʃju:'ei] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [tu:; tə][ɪts] [frʌnt] .
Wen Hua personally escorted the sedan chair to its front .
温 华 亲自 护送 这 轿车 椅子 到 它是 正面 .
文华亲至送到轿前，

[hi:; hi][gɑ:t][ɪntu:][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
He got into the sedan chair .
他 得到 进入 这 轿车 椅子 .

看的上了轿，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t] [bæk] .
I just got back .
我 只是 得到 后退 .

方才回去。

[wenwei] [went] [tu:; tə]['hu:] - ['rezɪdəns] [ə'gen] .
Wenwei went to Hu Zongxian's residence again .
文伟 去 到 胡 - 住宅 再次 .
文炜又到胡宗宪公馆。

- ['hɜ:rɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪn] .
Zongxian hurriedly invited him in .
- 匆匆 受邀 他 在 .

宗宪连忙请入，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][led] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They were led down the steps of the hall .
他们 是 引领 向下 这 步骤 的 这 大厅 .

接到大厅阶下。

['æftər] [wenwei] [boʊd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] ,
After Wenwei bowed and waited ,
后 文伟 鞠躬 和 等待 ,

文炜行礼请候毕，

[teɪk] [jɔɹ; jər] [si:ts] .
Take your seats .
拿 你的 座位 .

各就坐。

[zɔ:ŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" ['æftər][wi:; wi] ['pɑ:rtɪd] [læst] ['ɔ:təm] ,
" **After we parted last autumn ,**
" 后 我们 分手了 最后的 秋天 ,

“去秋一别，

[aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ][ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] .
I miss you all the time .
我 错过 你 全部 这 时间 .

时刻想念。

[tə'deɪ] , [aʊər; ɑ:r] [ɪ'sti:md] [frend] [ɪz][wʌns] [ə'gen] ['ɑ:nərd] [baɪ][jɔɹ; jər]['mædʒəsti:z]['feɪvər] .
Today , our esteemed friend is once again honored by Your Majesty's favor .
今天 , 我们的 尊敬的 朋友 是 一次 再次 荣幸 经过 你的 陛下的 偏爱 .
今贤契又叨蒙圣眷，

- - ,
Yuege Tesheng ,
- - ,

越格特升，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɪn] ,
Pointing to Lin ,
指向 到 林 ,

指顾与林、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [ɜːr; ər] [meɪd] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənts] .
General Yu Er made great achievements .
一般的 于 呃 制成 伟大的 成就 .

俞二总兵大建勋绩。

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [wʌt] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] [hoʊldz][fɔːr; fər] [lɔːrd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd][,em ˈiː] .
I have no idea what the future holds for Lord Zhao and me .
我 有 不 主意 什么 这 未来 持有 为了 主 赵 和 我 .

我与赵大人将来竟不知作何究竟，

[aɪ][dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [noʊ] [haʊ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
I don't even know how the imperial decree was issued .
我 不 甚至 知道 如何 这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意也不知怎么下着？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tel] [,em ˈiː][ðə; ðɪ] [truːθ] .
You must tell me the truth .
你 必须 告诉 我 这 真相 .

你须向我据实说，

[ˈoʊpən][[jʊr; jər][ɑːrmz][tuː; tə][,em ˈiː] .
Open your arms to me .
打开 你的 武器 到 我 .

开我怀抱。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [lɔːrd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [æskt] [,em ˈiː] [rɪˈpiːtɪdli] . . . "
" Just now , Lord Zhao asked me repeatedly . . . "
" 只是 现在 , 主 赵 问 我 反复 . . . "

“适赵大人问之至再，

[ɪts] [nɑːt] [əˈprəʊpriət] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt][tuː; tə] [spiːk] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
It's not appropriate for a student to speak directly .
它是 不是 合适的 为了 一个 学生 到 说话 直接地 .

门生不好直说。

[naʊ] , [ɪˈstiːmd] [ˈtiːtʃər] , [meɪ] [aɪ][æsk] . . .
Now , esteemed teacher , may I ask . . .
现在 , 尊敬的 老师 , 可能 我 问 . . .

今老师大人下问，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] [tuː; tə] [spiːk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [kənˈsiːlmənt] .
It is reasonable to speak frankly and without concealment .
它 是 合理的 到 说话 坦率地说 和 没有 隐蔽 .

理合直言无隐，

[ˈtiːtʃərz] [tend] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˌsɪtʃəˈeɪənz] .
Teachers tend to avoid certain situations .
教师 趋向 到 避免 肯定 情况 .

老师好作趋避。

" [ðen] [hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈlɪn] [ˈrʌnz] [ˌækjuːˈzeɪʃənz] [tuː; tə] [wen] [,eɪtʃjuːˈei] . "
" Then he reported Lin Run's accusations to Wen Hua . "
" 然后 他 据报道 林 跑步的 指控 到 温 华 . "

“遂将林润如何参奏文华，

[haʊ] [ˈfjʊəriəs] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz]
How furious the Emperor was
如何 狂怒 这 皇帝 曾是

圣上如何大怒，

[ðɪs] [inˈsʌltɪd] [jæn] - .
This insulted Yan Zhongtang .
这 受辱 严 - .

辱及严中堂，

[haʊ] [dɪd][suː][ˈdʒiː] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [sɪˈkjər] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] ?
How did Xu Jie manage to secure the appointment ?
如何 做过 徐 杰 管理 到 安全的 这 预约 ?

徐阶如何保奏，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详详细细说了一遍。

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [aɪ][ænd; ənd] [lɔːrd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] ,
" **I and Lord Zhao ,**
" 我 和 主 赵 ,

“我与赵大人，

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [ɔːl][biː; bi] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][ðər; ðər][pəʊsts] ?
Should they all be dismissed from their posts ?
应该 他们 全部 是 解雇 从 他们的 帖子 ?

可俱革职么？ ”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [haʊ] [kæn; kən] [dɪsˈmɪs(ə)l] [end] [ðə; ði] [ˈmætər] ? "
" **How can dismissal end the matter ?** "
" 如何 能 解雇 结尾 这 事情 ? "

“革职焉能了局？

[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈjuːnɪfɔːrm] [gɑːrd] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [dɪˈspætʃt] .
The Embroidered Uniform Guard has already been dispatched .
这 绣花 制服 警卫 有 已经 到过 已派出 .

已着锦衣卫遣缇骑矣。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
They should arrive sooner or later .
他们 应该 到达 很快 或者 之后 .

大要早晚即到，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈper] [ˈevriθɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)l] !
The teacher should prepare everything as soon as possible !
这 老师 应该 准备 一切 作为 很快 作为 可能的 !

老师可早些打照一切！ ”

- [ˈlɪsnd] ,
Zongxian listened ,
- 听着 ,

宗宪听了，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第124/163页

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [hi:; hi] ['tremblɪd] [ɔ:l][ˈoʊvər] .
He was so scared that he trembled all over .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 颤抖 全部 超过 .
只吓的浑身乱抖，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [peɪl] .
His face turned pale .
他的 脸 转向 苍白 .
面目失色，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:n] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,
好半晌，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst][ˈspəʊkən] .
He had just spoken .
他 有 只是 说 .
方才说出话来。

[ˈʃi:ɑ:n] [wɛnwei] [sed] :
Xiang Wenwei said :
向 文伟 说 :
向文炜道：

“ [maɪ] [dɪr] [frend] , [wen] [ju:; jʊ] [left] [læst] [jɪr] ... ”
“ My dear friend , when you left last year ... ”
“ 我的 亲爱的 朋友 , 什么时候 你 左边 最后的 年 ... ”
“贤契去岁临别，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pli:d] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [li:v] [ɪˈmi:diətli] .
I should plead illness and leave immediately .
我 应该 恳求 疾病 和 离开 立即地 .
着我告病速退，

[aɪ] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] [ə'gri:d] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I wholeheartedly agreed at the time .
我 竭诚 同意 在 这 时间 .
我彼时深以为然。

[ˈleɪtər] , [lɔ:rd] [ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
Later , Lord Zhao reported the victory .
之后 , 主 赵 据报道 这 胜利 .
后来赵大人报捷，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
I was also included in the story .
我 曾是 还 包括 在 这 故事 .
将我也叙在里面，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒe'dʒjɑ:n] .
He was then appointed Governor of Zhejiang .
他 曾是 然后 任命 州长 的 浙江省 .
又补授浙江巡抚。

[ˌtempəˈrerəli] [ˈkʌvɪtɪŋ] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɑːljumənt] ,
Temporarily coveting rank and emolument ,
暂时地 渴望 秩 和 报酬 ,
一时贪恋爵禄，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [lʌv] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [lʌv; əv] [west] [leɪk] .
I also love the scenery of West Lake .
我 还 爱 这 风景 的 西方 湖 .
又爱西湖景致，

[poʊˈetrɪk] [məˈtɪriəl] [ɪz] [ˈevriwɛr] .
Poetic material is everywhere .
诗意的 材料 是 到处 .
处处皆是诗料，

[tuː; tə] [rɪˈstreɪn] [wʌnz] [ˈbɑːdi]
To restrain one's body
到 抑制 一个人的 身体
将身子牵绊住，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [wer] [wiː; wi][ɑːr; ər] [təˈdeɪ] .
That's why we are where we are today .
那就是 为什么 我们 是 在哪里 我们 是 今天 .
致有今日。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə][maɪ][oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [səˈnɪləti] .
This is all due to my old age and senility .
这 是 全部到期的 到 我的 老的 年龄 和 老年痴呆症 .
这皆是我年老昏庸，

" [ðə; ði] [misˈteɪk] [laɪz] [ɪn] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] . "
" **The mistake lies in failing to consider the prevailing circumstances** . "
" 这 错误 谎言 在 失败 到 考虑 这 盛行 情况 . "
不查时势之过。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .
放声大哭起来。

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：

" [ðoʊz] [huːm] [ˈlɪn] [rʌn] [ˈvæljuːd] [moʊst] "
" **Those whom Lin Run valued most** "
" 那些 谁 林 跑步 有价值的 最多 "
“林润所重参者，

[bɜːrd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [əˈloʊn] ;
Lord Zhao alone ;
主 赵 独自的 ;
赵大人一人；

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈoʊnli] [ˈmen](ə)nd] [aɪ ˈtiː] [ˈbriːfli] [ɪn] [hæf][ə; eɪ] [ˈsentəns] .
The teacher only mentioned it briefly in half a sentence .
这 老师 仅有的 提及 它 简要地 在 一半 一个 句子 .
老师不过一半句稍带而已，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ][ˈmeɪdʒər] [kraɪm] [kəˈmɪtɪd] .
There must be no major crime committed .
那里 必须 是 不 主要的 犯罪 坚定的 .

必无大罪。

[ˈti:tʃər] [kwɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈskɑːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmiˈneiʃənz] .
Teacher Kuang was originally a scholar who passed the imperial examinations .
老师 匡 曾是 起初 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

况老师原系科甲出身，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
I am unfamiliar with military affairs .
我 是 陌生 和 军队 事务 .

军旅之事未谙，

[ˈiːv(ə)n][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [wel] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Even His Majesty is well aware of this .
甚至 他的 威严 是 出色地 意识到的 的 这 .

即圣上亦所深悉，

[ˈhiːl] [dʒʌst][bi; bi] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
He'll just be dismissed from his post in the future .
地狱 只是 是 解雇 从 他的 邮政 在 这 未来 .

将来不过革职罢了。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Even if there is another punishment ,
甚至 如果 那里 是 其他 惩罚 ,

即或别有处分，

[meɪ] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈblesɪŋz] .
May the disciples benefit from His Majesty's power and blessings .
可能 这 门徒 益处 从 他的 陛下的 力量 和 祝福 .

但愿门生托圣上威福，

[ˈkwɪkli] [kwel] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] ,
Quickly quell the Japanese pirates ,
迅速地 荡平 这 日本人 海盗 ,

速平倭寇，

[wen] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] ,
When the victory was announced ,
什么时候 这 胜利 曾是 宣布 ,

奏捷之时，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ʌv; əv][ˌekspləˈneiʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃər] ,
Just a few words of explanation to the teacher ,
只是 一个 很少 字 的 解释 到 这 老师 ,

只用与老师开解几句，

" [ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [ˈɡoʊɪŋ] [rɔːŋ] . "
" There is absolutely no chance of anything going wrong . "
" 那里 是 绝对地 不 机会 的 任何事物 去 错误的 . "

自万无一失矣。”

- [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [terz] .
Zongxian wiped away his tears .
- 擦拭 离开 他的 眼泪 .

宗宪拭泪，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] [wenweɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to Wenwei and said :
他 鞠躬 到 文伟 和 说 :

与文伟作揖道：

" [aɪ][hoʊp][maɪ] [ɪˈstiːmd] [ˈpɑːrtnər] [wɪl] [əˈtʃiːv] [səkˈses] [suːn] . "
" **I hope my esteemed partner will achieve success soon** . "

" 我 希望 我的 尊敬的 伙伴 将要 达到 成功 很快 . "

“但愿贤契速刻成功，

[seɪv] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm][ˈdaɪər] [streɪts]
Save me from dire straits

节省 我 从 可怕的 海峡

救我于水深火热，

[ðæt] [wʌz; wəz][maɪ] [ˈɡreɪtɪst] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
That was my greatest stroke of luck .

那 曾是 我的 最 中风 的 运气 .

便是我万分侥幸。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈhændɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
It was merely a matter of handing it over to the Ministry of Justice .

它 曾是 仅仅 一个 事情 的 处理 它 超过 到 这 部 的 正义 .

只是指顾拿交刑部，

[lɔːrd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [æskt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmʌni] .
Lord Zhao asked for the money .

主 赵 问 为了 这 钱 .

赵大人要了银钱，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [ˈmɜːrsɪləs] [klæmps] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem ˈiː] [muːv] [əˈraʊnd] .
They used the merciless clamps to make me move around .

他们 用过的 这 无情 夹具 到 制作 我 移动 大约 .

把我乱动无情夹棍，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ][oʊld] [boʊnz] [wɪðˈstænd] [ðɪs] ?
How can my old bones withstand this ?

如何 能 我的 老的 骨头 经受 这 ?

我这老骨头如何经当的起？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [əˈpɪnjənz] .
You must teach me to have my own opinions .

你 必须 教 我 到 有 我的 自己的 意见 .

你须大大的教我个主见方好。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :

温 魏 说 :

文炜道：

" [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [lɔːrd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tuː; tə][suː] ,
" **Just need to bring Lord Zhao to Su** ,

" 只是 需要 到 带来 主 赵 到 苏 ,

“只用将赵大人在苏、

[jæn] [wʌz; wəz] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [ˈbraɪbəri][ænd; ænd] [kəˈrʌpʃ(ə)n] .
Yang was accused of various forms of bribery and corruption .

杨 曾是 被告 的 各种各样的 表格 的 受贿 和 腐败 .

扬种种贪贿，

[ˈɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪkˌsplɔɪtɪŋ] [ˈmɜːtʃənts] [ænd; ænd] [sɪˈvɪljənz]
Exploiting merchants and civilians

利用 商人 和 平民

剥索商民，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ænd; ænd] [kɪld] [ˈɡʌvərnər] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
He then falsely accused and killed Governor Zhang .

他 然后 错误地 被告 和 被杀 州长 张 .

又复屈杀张巡抚，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪts]
Falsely claiming military merits
错误地 声称 军队 优点

假冒军功，

[ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] [ˈevriθɪŋ] .
They told him everything .
他们 讲述 他 一切 .

都替他和盘托出，

[ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] [kæn; kən] [ðen] [æsk] [ˈkwɛstʃənz] [ˈliːniəntli] .
The teacher can then ask questions leniently .
这 老师 能 然后 问 问题 宽容地 .

老师自可从轻问拟。

- [sed] :
Zongxian said :
- 说 :

“宗宪道：

[ɪf] [ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [æsk] . . .
If the judge asks . . .
如果 这 法官 问 . . .

“若审官问起，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [ðæt] [deɪ] ?
Why didn't you report this that day ?
为什么 没有 你 报告 这 那 天 ?

你当日为何不参奏？ ”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

[ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] [ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɜːr; hər] [ˈevri] [deɪ] , [bət; bət] [ʃiː; ʃɪ]
The teacher only said that he had tried to persuade her every day , but she
这 老师 仅有的 说 那 他 有 尝试 到 说服 她 每一个 天 , 但 她
[ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
wouldn't listen .
不会 听 .

“老师只说日日苦劝不从，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪrd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
They also feared his power and influence .
他们 还 害怕 他的 力量 和 影响 .

又惧他威势，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [aɪ] [der] [nɑːt] [ɪmˈpiːtʃ] . "
" It is true that I dare not impeach . "
" 它 是 真的 那 我 敢 不是 劾 . "

不敢参奏是实。”

[zɔːŋ] - :
Zong Xiandao :
宗 - :

宗宪道：

" [aɪm][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [grænd] [ˈtuːtər] [jæn] . "
" I'm also afraid of offending Grand Tutor Yan . "
" 我是 还 害怕的 的 犯罪 盛大 导师 严 . "

“我又怕得罪下严太师。”

[wen] [wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] ['wɒnts] [tu;; tə] [seɪv] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] . "
" The teacher wants to save someone from the well . "
" 这 老师 想要 到 节省 某人 从 这 出色地 . "

“老师要从井救人，

[ðə; ði] ['stju:dnts] [hæd; həd][noʊ] [ʌðər] [aɪ'di:əz] .
The students had no other ideas .
这 学生 有 不 其他 想法 .

门生再无别策。

[ðɪs] [æftər'nu:n] [wi;; wi] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['hedkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd]
This afternoon we will also conduct a headcount of the military horses and
这 下午 我们 将要 还 执行 一个 人手 的 这 军队 马匹 和
[ʃɪps] .
ships .
船舶 .

今午还要点查军马船只，

[,fer'wel] .
Farewell .
告别 .

就此拜别罢。

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

适才的话，

[ju;; jʊ] [meɪ] [ɪn'strʌkt] [jʊr; jər][fæməli] ['membər] ,
You may instruct your family members ,
你 可能 指示 你的 家庭 成员 ,

可吩咐众家人，

[nɑ:t] [ə; eɪ][sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [kæn; kən][bi;; bi] [rɪ'vi:ld] [tu;; tə] [b:rd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] !
Not a single word can be revealed to Lord Zhao !
不是 一个 单身的 单词 能 是 揭晓 到 主 赵 ！

一字向赵大人露不得！ ”

- [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zongxian nodded and said :
- 点头 和 说 :

宗宪点头道：

" [aɪ] [noʊ] .
" I know .
" 我 知道 .

“我知道。

[ju;; jʊ][hæv; həv] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] .
You have official business .
你 有 官方的 商业 .

你有公事，

[aɪ] ['dɪdnt] [der] [fɔ:rs] [ðem; ðəm][tu;; tə] [steɪ] .
I didn't dare force them to stay .
我 没有 敢 力量 他们 到 停留 .

我也不敢强留。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[send] [aɪ ˈtiː][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .
Send it inside the second gate .
发送 它 里面 这 第二 门 .

送至二门内，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

复低低说道：

" [sɜv] [maɪ][laɪf] ! "
" Save my life ! "
" 节省 我的 生活 ! "

“你生救我！

[ðə; ði][bəʊnd] [bɪˈtwiːn] [ˈtiːtʃər] [ænd; ənd][ˈstuːd(ə)nt]
The bond between teacher and student
这 纽带 之间 老师 和 学生

师生之义，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfek(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
This refers to the affection between father and son .
这 指 到 这 感情 之间 父亲 和 儿子 .

即父子之情也。”

[wenweɪ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Wenwei nodded and said goodbye .
文伟 点头 和 说 再见 .

文炜点头别去。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][sɔːlt] [ˈɪnstɪtuːt] [əˈɡen] .
I visited the Salt Institute again .
我 到访 这 盐 研究所 再次 .

又会了盐院，

[ðen] [aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][maɪ] [ˈlɑːdʒɪŋ] .
Then I returned to my lodging .
然后 我 返回 到 我的 住宿 .

然后回寓。

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˈtæsks][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [təˈdeɪ] . "
" There are many important tasks to be done today . "
" 那里 是 许多 重要的 任务 到 是 完毕 今天 . "

“今日有许多重务要办，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈoʊnli] [əˈraɪvɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only arriving now ?
为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?

怎么去了这时候才来？ ”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [baɪ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
" By Zhao ,
" 经过 赵 ,

“被赵、
[ˈhuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [wɜːr; wər] [inˈtæŋɡld] .
Hu and the other two were entangled .
胡 和 这 其他 二 是 纠缠 .
胡两人牵绊住，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [bæk] [ˈɜːrli] ?
How can I get back early ?
如何 能 我 得到 后退 早期的 ?
如何得早回? ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ðer; ðər] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
He then recounted their exchange .
他 然后 叙述 他们的 交换 .
随将他二人问答的话说了一遍，

[ju] - [ænd; ənd] [ˈlɪn] [daɪ] [bəʊθ] [læft] .
Yu Dayou and Lin Dai both laughed .
于 - 和 林 戴 两个都 笑了 .
俞大猷和林岱都笑了。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[wen] [,eɪtʃjuːˈei] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][wʌn] [ˈæftər]
Wen Hua and others returned to pay their respects one after
温 华 和 其他的 返回 到 支付 他们的 尊重 一 后
[əˈnʌðər] .
another .
其他 .
文华等陆续回拜，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
They all resigned and returned home .
他们 全部 辞职 和 返回 家 .
俱皆辞回。

[ˈðerfɔːr] , [ˈlɪn] ,
Therefore, Lin ,
所以 , 林 ,
于是林、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [ɜːr; ər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ˈsoʊldʒərz][fɔːr; fər][bəʊθ] [lænd]
General Yu Er went to the training ground to select soldiers for both land
一般的 于 呃 去 到 这 训练 地面 到 选择 士兵 为了 两个都 土地
[ænd; ənd][ˈwɔːtər] [ˈfɔːrsɪz] .
and water forces .
和 水 力量 .
俞二总兵下教场拣选水陆人马，

[wenwei] [waːtʃt] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][kəˈnæl] .
Wenwei watched the warships along the canal .
文伟 观看 这 军舰 沿着 这 运河 .
文伟在运河一带看战船、

[ˈɑːrmər]
Armor
盔甲

衣甲、

[ɑːrˈtɪləri] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Artillery and the like .
炮兵 和 这 喜欢 .

火炮之类。

[təˈdeɪ] ,
Today ,
今天 ,

本日，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
That is, to stay overnight in the camp .
那 是 , 到 停留 过夜 在 这 营 .

即在营盘内宿歇。

[ˈfɔːrɪst] ,
Forest ,
森林 ,

林、

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Yu and his companion ,
于 和 他的 伴侣 ,

俞二人，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [brɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːrnɪŋ] .
They stayed at the training ground until the fourth watch before returning .
他们 入住 在 这 训练 地面 直到 这 第四 手表 前 返回 .

在教场直到四鼓方回，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , - [truːps] [wɜːr; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][lənd] [ruːt] .
A total of over 19,000 troops were selected for the land route .
一个 全部的 的 超过 - , - 军队 是 已选 为了 这 土地 路线 .

共挑了陆路人马一万九千余，

[ˈerti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈneɪv(ə)l] [truːps] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [drɪˈfiːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Eighty thousand naval troops managed to defeat more than fifty thousand .
八十 千 海军 军队 管理 到 击败 更多的 比 五十 千 .

八万水军止挑了五万余；

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [wiːk] .
The rest are elderly and weak .
这 休息 是 老年 和 虚弱的 .

其余老弱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˈsɪtiz] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
They were assigned to guard cities in various prefectures and counties .
他们 是 分配 到 警卫 城市 在 各种各样的 县 和 县 .

分派在各郡县守城。

[ju] - [æskt] [wen] [ˈweɪ] :
Yu Dayou asked Wen Wei :
于 - 问 温 魏 :

俞大猷问文炜：

" [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [aɪ] [sɔː] "
" The warships I saw "
" 这 军舰 我 锯 "

“所看战船，

[həʊ] [ˈmeni] [ɑːr; əɹ][ðer; ðər][ɪn][ˈtəʊt(ə)] ? How many are there in total ? 如何 许多 是 那里 在 全部的 ?	共有多少？ ”
[wen] [ˈwei] [sed] : Wen Wei said : 温 魏 说 :	文炜道:
" [ˈɑːrmər] " " Armor " " 盔甲 "	“ 衣甲、
[ðə; ði][flægz][ɑːr; əɹ][nɑːt] [kəmˈpli:t] . The flags are not complete . 这 旗帜 是 不是 完全的 :	旗帜不齐备些，
[ðæts] [ˈsekənderi] ; That's secondary ; 那就是 次要 :	尚在其次；
[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈstɜːrdi] . The warships were not sturdy . 这 军舰 是 不是 结实的 :	战船不坚固，
[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [kɔːzd] [ˈsɪriəs] [bɔːs] [ʌv; əv][laɪf] . It has caused serious loss of life . 它 有 导致 严肃的 损失 的 生活 :	误人性命非浅。
[frʌm; frəm] [mɔːr] [ðæn; ðən][tuːˈtuː] , - , From more than 2 , 800 , 从 更多的 比 2 , - ,	我从二千八百余只内，
[ðeɪ] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ˈoʊvər][wʌn] , - . They selected over 1 , 200 . 他们 已选 超过 1 , - :	止挑了一千二百余只，
[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsaɪzɪz] , Although they are of different sizes , 虽然 他们 是 的 不同的 尺寸 ,	虽大小不等，
[ˌaɪˈtiː] [siːmz] [ɪts] [stɪl] [ˈjuːzəb(ə)] . It seems it's still usable . 它 似乎 它是 仍然 可用 :	看来还可用得。
[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] [ˈɔːlweɪz] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] [werˈevər] [hiː; hi] [went] . Because Zhao Wenhua always managed to make money wherever he went . 因为 赵 文化 总是 管理 到 制作 钱 无论 他 去 :	总缘赵文华无一处不把钱吃到，
[duː][ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [stɪl] [hæv; həv] [ˈstɜːrdi] [ʃɪps] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? Do the local civil and military officials still have sturdy ships with him ? 做 这 当地的 民用 和 军队 官员 仍然 有 结实的 船舶 和 他 ?	地方文武官那里还有坚固船只与他？

[ðeəz; ðəz] ['sɪmplɪ] [nɑ:t] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tu:; tə]['hænd(ə)] [ðɪs] [naʊ] !
There's simply not enough time to handle this now !
有 简单地 不是 足够的 时间 到 处理 这 现在 !
此时实赶办不及!

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪ'nʌf] .
I fear it will not be enough .
我 害怕 它 将要 不是 是 足够的 .
我恐不足用，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [rɪ'per] [ʌv; əv] [θri:] ['hʌndrəd] [mɔ:r] .
He also ordered the repair of three hundred more .
他 还 订购 这 维修 的 三 百 更多的 .
又谕令补修三百只，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] ['meʒərz] [ʊʊvər'naɪt] .
They immediately took measures overnight .
他们 立即地 采取 措施 过夜 .
着连夜措办，

[aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] [ɪn][wʌn] [deɪ] , ['prɑ:bəbli] [tə'mɑ:roʊ] .
It should be able to be completed in one day , probably tomorrow .
它 应该 是 有能力的 到 是 完全的 在 一 天 , 大概 明天 .
大要明日一天亦可以完工。”

[ju] - [sed] :
Yu Dayou said :
于 - 说 :

俞大猷道：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ʊʊvər][wʌn] , - [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['təʊt(ə)] .
There are over 1 , 500 of them in total .
那里 是 超过 1 , - 的 他们 在 全部的 .
“此共是一千五百余只，

[ðæts] [sə'fɪ(ə)nt] .
That's sufficient .
那就是 充足的 .

足用矣。”

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] ,
By the fifth watch ,
经过 这 第五 手表 ,

至五更时，

['æftər][ðə; ði] [θri:] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After the three finished eating ,
后 这 三 完成的 吃 ,

三人吃罢饭，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
He ordered the central army to beat the drums .
他 订购 这 中央 军队 到 打 这 鼓 .
吩咐中军起鼓，

[ðə; ði] ['depjuti] [kə'mɑ:ndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tərweɪ] [bət'æljənz] ,
The deputy commanders of the waterway battalions ,
这 副 指挥官 的 这 水路 营 ,
传水路各营副、

[θri:] ,
3 ,
3 ,

参、

[tʊr] ,
tour ,
旅游 ,
游、
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] , ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
The officials , including the garrison commander , questioned him .
这 官员 , 包括 这 驻军 指挥官 , 被质问 他 .
守等官问话。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾,
[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði]['ɑːrmi][ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər]
After all the generals had entered the army and paid their
后 全部 这 将军们 有 进入 这 军队 和 有薪酬的 他们的
[rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'spekts] ,
respects ,
尊重 ,
众将入军参见毕,

[wənwei] [ˈɔːrdəd] ['evriwʌn] [tuː; tə][saɪt] [daʊn] .
Wenwei ordered everyone to sit down .
文伟 订购 每个人 到 坐 向下 .
文炜各令坐了,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:
" [ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['gʌvənəz] - ['dʒen(ə)rəl] "
" The headquarters and the two governors - general "
" 这 总部 和 这 二 州长们 - 一般的 " "
“本部院同二位镇台大人,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
He was ordered to quell the rebellion .
他 曾是 订购 到 荡平 这 叛乱 .
奉旨平寇。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
On the day I received the order ,
在 这 天 我 已收到 这 命令 ,
闻命之日,
[ðeɪ] [ə'raɪvd] [hɪr] [ɪ'miːdiətli] [baɪ] [ɪk'spres] ['kəriər] .
They arrived here immediately by express courier .
他们 到达的 这里 立即地 经过 表达 导游 .
即驰驿到此。

[tuː] ['gʌvənəz] .
Two governors .
二 州长们 .
二位镇台,
[nɔːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hedkwɔːrtərz] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ə'lɔːŋ] .
Not a single member of the headquarters was brought along .
不是 一个 单身的 成员 的 这 总部 曾是 带来 沿着 .
连本部人马一个未曾带来,

[,aɪˈti:] [ˈmaɪt] [ˈdʒepədaɪz] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] .
It might jeopardize national affairs .
它 可能 危害 国家的 事务 .

恐误国家大事，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði][,dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪəɪts] [ˈkɪlɪŋ] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [siˈvɪljənz] [ɪn] [ˈkauntɪz]
This led to the Japanese pirates killing many officials and civilians in counties
这 引领 到 这 日本人 海盗 杀 许多 官员 和 平民 在 县
[ænd; ənd] [ˈpri:fektʃər] .
and prefectures .
和 县 .

致令倭贼多杀害郡县官民。

[naʊ] , [əˈpɑ:n] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [ænd; ənd][lənd] [ˈfɔ:rsɪz] . . .
Now , upon inspection , the naval and land forces . . .
现在 , 之上 检查 , 这 海军 和 土地 力量 . . .

今验看得水陆军兵内，

[ˈmeni] [ɑ:r; əɹ] [ˈeldəɹli] , [wi:k] , [ɔ:r] [ɪl] ;
Many are elderly , weak , or ill ;
许多 是 老年 , 虚弱的 , 或者患病的 ;

多老弱疾病；

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] .
In addition , the ship was damaged .
在 添加 , 这 船 曾是 损坏的 .

又兼船只损坏，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; əɹ] [tu:] [oʊld][ænd; ənd] [ˌʌnˈju:zəbl] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ;
Many of them are too old and unusable to be used ;
许多 的 他们 是 也 老的 和 无法使用 到 是 用过的 ;

年久不堪架用者甚多；

[ˈðerfbɔ:r] , [fɔ:r] - [tenθs] [ʌv; əv] [i:tʃ] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
Therefore , four - tenths of each was cut off .
所以 , 四 - 十分之一 的 每个 曾是 切 离开 .

因此各裁去十分之四，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ˈberli] [ˈmænɪdʒɪŋ] [tu:; tə][hoʊld][ðer; ðəɹ] [oʊn] .
They were barely managing to hold their own .
他们 是 仅仅 管理 到 抓住 他们的 自己的 .

勉强应敌罢了。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [,dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪəɪts] [ɑ:r; əɹ] [bɪˈsi:dʒɪŋ] - .
At present , Japanese pirates are besieging Jiangning .
在 展示 , 日本人 海盗 是 围攻 - .

刻下倭寇围困江宁，

[ˈreskju:] [ˈefərts] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˌʌndərˈteɪkən] [ɪˈmi:diətli] .
Rescue efforts must be undertaken immediately .
救援 努力 必须 是 已 立即地 .

救应刻不可缓，

[jɔ:ɹ; jəɹ] [ˈdʒenrəlz] [meɪ] [rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][,dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪəɪts] .
Your generals may report on the recent situation of the Japanese pirates .
你的 将军们 可能 报告 在 这 最近的 情况 的 这 日本人 海盗 .

尔众将可将倭寇近日情形、

[ˈmɪləteri] [ˈstreŋθ] ,
Military strength ,
军队 力量 ,

兵势，

[ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld][ˌekspləˈneɪ(ə)n]

A detailed explanation
一个 详细的 解释

详细陈说，

" [ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [juːˈes][tuː; tə] [ˈbetər] [plæn][ˈaʊər; ɑːr] [ædˈvæns] . "

" This will allow us to better plan our advance . "
" 这 将要 允许 我们 到 更好的 计划 我们的 进步 . "

我们也好斟酌进兵。”

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ˈtʃen] [mɪnjuːən] , [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [kəˈmændər] .

Among them was Chen Mingyuan , the naval commander .
之中 他们 曾是 陈 明远 , 这 海军 指挥官 .

内有水军都司陈明远，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :

He bowed and reported :
他 鞠躬 和 据报道 :

躬身禀道：

" [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [hæv; həv] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈmʌlti] - [prɔːŋd] [əˈtæk] [ðɪs] [jɪr] . "

" The Japanese pirates have launched a multi - pronged attack this year . "
" 这 日本人 海盗 有 发射 一个 多 - 叉状的 攻击 这 年 . "

“倭寇今年分道入寇，

[ɔːl] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [lɔːrd] [ˈhuː] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒeˈdʒɪɑːŋ] .

All because Lord Hu became the Governor of Zhejiang .
全部 因为 主 胡 成为 这 州长 的 浙江省 .

皆因胡大人做了浙江巡抚，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈædɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [iːtʃ] [siː] .

More than five hundred soldiers were added to guard each sea .
更多的 比 五 百 士兵 是 额外 到 警卫 每个 海 .

于各海只共添了五百多兵镇守。”

[wen] [ˈweɪ] [sed] :

Wen Wei said :
温 魏 说 :

文炜道：

" [wʌt] [gʊd] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz] ? "

" What good are more than five hundred soldiers ? "
" 什么 好的 是 更多的 比 五 百 士兵 ? "

“五百多兵济得甚事？

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈskætərd] [əˈkrɔːs] [ˈmeni] [ˈestʃuːəriːz] .

And they are scattered across many estuaries .
和 他们 是 疏散 穿过 许多 河口 .

且又分散在众海口，

[noʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][æn; ən] [ˈempti]

No wonder the Japanese pirates came and went as if they were in an empty
不 想知道 这 日本人 海盗 来了 和 去 作为 如果 他们 是 在 一个 空的

[lænd] .

land .
土地 .

无怪乎倭贼去来如入无人之境也。”

[ˈlɪn] [daɪ] [læft] [ˈlaʊdli] :

Lin Dai laughed loudly :
林 戴 笑了 高声 :

林岱大笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [lɔ:rd] ['hu:] [hæz; hæz] [ə'reɪndʒd] . "

" **This is exactly what Lord Hu has arranged** . "

" 这 是 确切地 什么 主 胡 有 安排 . "

“这正是胡大人的调度，

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz] ['gʌvərnər] .

The merits of serving as governor .

这 优点 的 服务 作为 州长 .

做巡抚的功德。”

[mɪŋju:ən] ['ædɪd] :

Mingyuan added :

明远 额外 :

明远又道：

" [lɔ:rd] ['hu:] [hæz; hæz] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['bændɪts] [ɑ:r; ər] [kwat] ['paʊərf(ə)l] . "

" **Lord Hu has learned that the bandits are quite powerful** . "

" 主 胡 有 学习 那 这 强盗 是 相当 强大的 . "

“胡大人探得贼势甚大，

['hɑ:ŋ'dʒəu] [wɪl] [bi:; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] [tu:] ['kʌmpənɪz] .

Hangzhou will be handed over to the two companies .

杭州 将要 是 递交 超过 到 这 二 公司 .

将杭州交付两司，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [rɪ'pelɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ]

He went to Jiangning to discuss strategies for repelling the enemy with

他 去 到 - 到 讨论 策略 为了 排斥 这 敌人 和

['gʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] .

Governor - General Lu .

州长 - 一般的 鲁 .

去江宁与总督陆大人商议退敌之策。

[lɔ:rd] ['lʌ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .

Lord Lu submitted a memorial requesting permission to enter the capital .

主 鲁 提交 一个 纪念馆 请求 允许 到 进入 这 首都 .

陆大人具奏入都，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [dɪ'spætʃt] [lɔ:rd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'gen] .

The imperial court dispatched Lord Zhao to lead the troops again .

这 帝国 法庭 已派出 主 赵 到 带领 这 军队 再次 .

朝廷差赵大人复来领兵。

[lɔ:rd] ['hu:] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:ŋ] [oʊvər'nait] .

Lord Hu arrived in Zhenjiang overnight .

主 胡 到达的 在 镇江 过夜 .

胡大人连夜到镇江，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [lɔ:rd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .

They raised an army together with Lord Zhao .

他们 提高 一个 军队 一起 和 主 赵 .

与赵大人一同起兵。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [nɪr] [tʃɑ:ŋ'dʒoo] ,

Upon arriving near Changzhou ,

之上 抵达 靠近 常州 ,

行至常州左近，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [hæd; həd] ['kæptʃərd] ['su:dʒəɪ] ,

Upon hearing that the Japanese pirates had captured Suzhou ,

之上 听力 那 这 日本人 海盗 有 捕获 苏州 ,

闻倭寇将苏州攻破，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ænd; ənd] ['neɪvɪ] [wɜ:r; wər] ['ɜ:rdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [bæk] [tu:; tə] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] .
The army and navy were urgently dispatched back to Zhenjiang .
这 军队 和 海军 是 紧急 已派出 后退 到 镇江 .
急调水陆军马退回镇江。”

[wənwei] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wenwei smiled and said :
文伟 微笑 和 说 :
文炜笑道:

" [ðɪs] [ɪz][soʊ] [ðæt] [tʃɑ:ŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['su:dʒə] [ɑ:r; ər] ['kloʊzər] [tə'geðər] . "
" This is so that Changzhou and Suzhou are closer together . "
" 这 是 所以 那 常州 和 苏州 是 更近 一起 . "

“这是为常州与苏州又近些，

[ɪn] [kers] [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [ə'tæk] . . .
In case the Japanese pirates attack . . .
在 案件 这 日本人 海盗 攻击 . . .
万一倭寇杀来，

[ðen] [wɔ:r] [mʌst; məst] [breɪk] [aʊt] .
Then war must break out .
然后 战争 必须 休息 出去 .
便须交战，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] .
Therefore , they returned to Zhenjiang .
所以 , 他们 返回 到 镇江 .
因此退回镇江。

[wen] [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] ,
When the Japanese pirates arrived in Zhenjiang ,
什么时候 这 日本人 海盗 到达的 在 镇江 ,
倭寇到镇江，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
He then retreated to Yangzhou .
他 然后 撤退 到 扬州 .
他又退回扬州。

[ɪf] [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] ,
If the Japanese pirates were to arrive in Yangzhou ,
如果 这 日本人 海盗 是 到 到达 在 扬州 ,
假如倭寇到扬州，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] [hwaɪ'ɑ:n] .
He will surely retreat to Huai'an .
他 将要 一定 撤退 到 淮安 .
他定必退回淮安，

[ɪf] [ðə; ði] [dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [rɪ:tʃt] [hwaɪ'ɑ:n] ,
If the Japanese pirates reached Huai'an ,
如果 这 日本人 海盗 达到 淮安 ,
倭寇若到了淮安，

['hi:z] ['defɪnətli] [nɑ:t] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [əɪ 'ti:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [ə'laɪv] !
He's definitely not going to make it across the Yellow River alive !
他是 确实 不是 去 到 制作 它 穿过 这 黄色的 河 活 !
他定没命的过黄河矣! ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ˈlæfrɪŋ] [aʊt] [laʊd] .
laughing out loud .
笑 出去 大声 .

大笑。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔ:l] [smaɪld] [bʌt; bət] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The generals all smiled but remained silent .
这 将军们 全部 微笑 但 剩余 沉默的 .

众将亦各含笑不言。

[mɪŋju:ən] [ˈædɪd] :
Mingyuan added :
明远 额外 :

明远又道:

" [baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] , [ɑ:n][ðə; ði] 27th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] ,
" By the fifth watch of the ninth month , on the 27th day of the ninth month ,
" 经过 这 第五 手表 的 这 第九 月 , 在 这 27th 天 的 这 第九 月 ,
“至九月二十七日五鼓，

[bɔ:rd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ænd; ənd] [bɔ:rd] [ˈhu:] [led] [ə; eɪ] [ˈneɪvɪ] [ʌv; əv] - , - [men] .
Lord Zhao and Lord Hu led a navy of 50 , 000 men .
主 赵 和 主 胡 引领 一个 海军 的 - , - 男人 .

赵大人与胡大人带水师五万，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈjæŋksi] [ˈrɪvər] .
They encountered Japanese pirates on the Yangtze River .
他们 遭遇 日本人 海盗 在 这 长江 河 .

在大江中与倭寇相遇。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ˈklæʃt] .
The two armies have not yet clashed .
这 二 军队 有 不是 然而 冲突 .

两军未交，

[bɔ:rd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ðen] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [boʊt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [bæk] .
Lord Zhao then turned the boat around and headed back .
主 赵 然后 转向 这 船 大约 和 标题 后退 .

赵大人便拨船回走，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtri:tɪd] .
The generals also retreated .
这 将军们 还 撤退 .

众将亦各退避，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [met] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bəˈrɑ:ʒ] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈæərəʊs] [frʌm; frəm][ðə; ði]
They were met with a barrage of cannon fire and arrows from the
他们 是 遇见 和 一个 弹幕 的 大炮 火 和 箭头 从 这
[dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] .
Japanese pirates .
日本人 海盗 .

被倭贼炮箭齐发，

[aɪ ˈti:] [ˈwu:ndɪd] [ˈkaʊntləs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈsoʊldʒərz] .
It wounded countless of our soldiers .
它 受伤 无数 的 我们的 士兵 .

伤了我们无数军士，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] [təˈgeðər] .
They were all defeated and fell down together .
他们 是 全部 战败 和 跌倒 向下 一起 .

遂一齐败将下来。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈsɪti] ,
At that time outside Zhenjiang City ,

在那时间外部镇江城市 ,
彼时镇江城外，

[ˈsteɪʃənd] [ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Stationed on the river ,
驻扎在 这 河 ,
驻扎河、

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ˈiːstərn] [ˈprɑːvənsəz]
People from the two eastern provinces
人们 从 这 二 东 省份
东两省人马，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou][ˈsoʊldʒərz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There were also soldiers inside the city .
那里 是 还 士兵 里面 这 城市 :
城内亦有军兵。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ,
Zhao ,
赵 ,
赵、

[ɪf] [bɔːrd] [ˈhuː][wɜːr; wər][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ˈbæt(ə)] ,
If Lord Hu were to lead his troops back to battle ,
如果 主 胡 是 到 带领 他的 军队 后退 到 战斗 ,
胡两大人若督兵回战，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 :
也还胜败未定。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [tu:] [bɔːds] [led][ðer; ðər] [truːps] [streɪt] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəu] .
Unexpectedly , the two lords led their troops straight to Yangzhou .
不料 , 这 二 领主们 引领 他们的 军队 直的 到 扬州 :
不意二位大人领兵直奔扬州，

[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,
河、

[ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] [ˈiːstərn] [ˈprɑːvənsəz][ˈɔːlsou] [ˈfaːloʊd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
People from the two eastern provinces also followed one after another .
人们 从 这 二 东 省份 还 随后 一 后 其他 :
东两省人马亦各陆续跟来，

[ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ]
Changzhou
常州
此常州、

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [ænd; ənd][ɪts] [tu:] [ˈpriːfektʃər] [wɜːr; wər] [bɔːst] .
The reason why Zhenjiang and its two prefectures were lost .
这 原因 为什么 镇江 和 它是 二 县 是 丢失的 :
镇江两府之所由失也。

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [əˈsuːmd] [ðæt] [bɔːrd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [wʊd] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡen] .
The Japanese pirates assumed that Lord Zhao would not dare to fight again .
这 日本人 海盗 假定 那 主 赵 会 不是 敢 到 斗争 再次 :
倭贼料赵大人不敢再来争战，

[əˈɡen] , [noʊ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] .
Again , no troops were sent to rescue the various prefectures and counties .
再次 , 不 军队 是 发送 到 救援 这 各种各样的 县 和 县 .

又见不遣兵救援各郡县，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [bənd] [ʌv; əv] [θi:vz] [frʌm; frəm] [lɪʃu:ɪ] ,
Therefore , he led his band of thieves from Lishui ,
所以 , 他 引领 他的 乐队 的 窃贼 从 丽水 ,
因此率贼众由溧水、

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [frʌm; frəm] [dʒʊˈnɒŋ] .
Take the road from Jurong .
拿 这 路 从 裕廊 .

句容取路，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [biˈsɪdʒd] - .
They attacked and besieged Jiangning .
他们 遭到攻击 和 被围困 - .
攻围江宁。

[bɔ:rd] [ˈlʌ] [ˈɔ:lsou] [dɪd] [nɔ:t] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [faɪt] .
Lord Lu also did not leave the city to fight .
主 鲁 还 做过 不是 离开 这 城市 到 斗争 .

陆大人也不出城交战，

[ˈɡa:diŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [siˈvɪljənz] ,
Guarding each other day and night with the soldiers and civilians ,
守护 每个 其他 天 和 夜晚 和 这 士兵 和 平民 ,
日夜同兵民互守，

[ðeɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [æskt] [bɔ:rd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [fɔ:r; fər] [ˈmɪləteri] [əˈsɪstəns] .
They repeatedly asked Lord Zhao for military assistance .
他们 反复 问 主 赵 为了 军队 协助 .
屡次向赵大人求兵相助，

[bɔ:rd] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [dɪd] [nɔ:t] [ˈfaɪər] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsoʊldʒər] .
Lord Zhao did not fire a single soldier .
主 赵 做过 不是 火 一个 单身的 士兵 .
赵大人一卒不发。

[ðə; ði] [dʒæpəˈni:z] [ˈpaɪərɪts] [hæv; həv] [bɪn] [əˈtækiŋ] - [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [mʌnθ] [naʊ] .
The Japanese pirates have been attacking Jiangning for a month now .
这 日本人 海盗 有 到过 攻击 - 为了 一个 月 现在 .
今倭寇攻打江宁已及一月，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [nɔ:t] [jet] [bɪn] [bri:tʃt] .
It has not yet been breached .
它 有 不是 然而 到过 违规 .
尚未攻破。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈæŋɡərd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈri:s(ə)nt] [nu:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbju:ɪf(ə)] [ˈfɔ:rən] [ˈwʊmən] .
I am deeply angered by the recent news of the beautiful foreign woman .
我 是 深 愤怒 经过 这 最近的 消息 的 这 美丽的 外国的 女士 .
近闻夷目妙美大是气恨，

[tenz] [ʌv; əv] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈbəndɪts] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrʊts]
Tens of thousands of bandits from various routes
十 的 数千 的 强盗 从 各种各样的 路线
将各路贼众数万，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈməʊbɪlaɪzd] [ænd; ənd] [ˈɡæðərd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈsɪti] .
All were mobilized and gathered at the foot of Jiangning City .
全部 是 动员起来 和 聚集 在 这 脚 的 - 城市 .
俱行调集江宁城下，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'tækɪŋ] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [fɔːr] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
They have been attacking together for four days and nights .
他们 有 到过 攻击 一起 为了 四 天 和 夜晚 .

并力合攻已四昼夜矣。

[ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] . . .
If a few days later . . .
如果 一个 很少 天 之后 . . .

若过几日，

[aɪm] [ə'freɪd] [lɔːrd] ['lʌ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌm] .
I'm afraid Lord Lu won't be able to come .
我是 害怕的 主 鲁 惯于 是 有能力的 到 来 .

只怕陆大人支持不来，

[aɪ] [ɪm'plɔːr] [juː; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [waɪz] [plæn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)] !
I implore you gentlemen to devise a wise plan as soon as possible !
我 恳求 你 先生们 到 设计 一个 明智的 计划 作为 很快 作为 可能的 !

乞众位大人早定良谋! ”

['lɪn] [daɪ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [saɪd] ['diːpli] :
Lin Dai slammed his hand on the table and sighed deeply :
林 戴 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 叹了口气 深 :

林岱拍案长叹道：

" ['hʌndrədz] [ʌ; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌ; əv] [laɪvz; lɪvz] [bɔːst] [ɪn] ['dʒjɑːŋ'suː] [ænd; ənd] ['dʒe'dʒjɑːŋ] ['prɑːvənsəz] "
" Hundreds of thousands of lives lost in Jiangsu and Zhejiang provinces "
" 数百 的 数千 的 生活 丢失的 在 江苏省 和 浙江省 省份 "

“江浙两省数十万生灵，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌ; əv] [bɔːrd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ə'ləʊn] .
They all died at the hands of Lord Zhao alone .
他们 全部 死亡 在 这 双手 的 主 赵 独自的 .

皆死于赵大人一人之手，

[ɪts] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] !
It's heartbreaking to say !
它是 令人心碎 到 说 !

言之痛心! ”

[ju] - [sed] :
Yu Dayou said :
于 - 说 :

俞大猷道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['priːviəsli] ['ɪʃuːd] [ɪn] [hwaɪ'ɑːn] , "
" The imperial edict was previously issued in Huai'an , "
" 这 帝国 法令 曾是 之前 发布 在 淮安 , "

“前在淮安发谕单，

[ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ,
Inform the central army ,
通知 这 中央 军队 ,

示知中军，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [er'liːt; r'liːt] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] .
A hundred elite soldiers were dispatched .
一个 百 精英 士兵 是 已派出 .

差精细军卒百人，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌ; əv] [ðə; ði] [dʒæpə'hiːz] ['paɪərɪts] .
Inquire about the movements of the Japanese pirates .
查询 关于 这 移动 的 这 日本人 海盗 .

打听倭寇动静。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔːr] [ˈjestərdeɪ] [ænd; ənd] [læst] [naɪt] ,
The day before yesterday and last night ,
这 天 前 昨天 和 最后的 夜晚 ,
前日昨晚,

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtʃ:rnd] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They all returned one after another .
他们 全部 返回 一 后 其他 .
伊等陆续俱回,

[ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪrət] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈgæðəd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [wɔːlz]
They discovered that the entire Japanese pirate force was gathered under the walls
他们 发现 那 这 全部的 日本人 海盗 力量 曾是 聚集 在下面 这 墙壁
[ʌv; əv] - [ˈsɪti] .
of Jiangning City .
的 - 城市 .
探得倭寇大众尽数屯集在江宁城下。

[wʌt] [ˈtʃen] [mɪŋjuːən] [sed] [təˈdeɪ] ,
What Chen Mingyuan said today ,
什么 陈 明远 说 今天 ,
今陈明远所言,

[tuː; tə] [koʊˈɑːpəreɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [spaɪz] .
To cooperate with the spies .
到 合作 和 这 间谍 .
与探子相合。

- [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪn] [ˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒər] .
Jiangning is currently in imminent danger .
- 是 现在 在 迫在眉睫 危险 .
刻下江宁危在旦夕,

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
Even a single day cannot be delayed .
甚至 一个 单身的 天 不能 是 延迟 .
虽一日亦不可缓。

[ˈdʒenrəlz] ,
Generals ,
将军们 ,
诸位将军,

[huː] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ?
Who is not a subject of the imperial court ?
WHO 是 不是 一个 主题 的 这 帝国 法庭 ?
谁非朝廷臣子?

[iːtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kæmp] .
Each can be assigned to a different camp .
每个 能 是 分配 到 一个 不同的 营 .
可各按营头,

[ˈɪmɪnənt] [ˈɑːrmər] ,
Imminent armor ,
迫在眉睫 盔甲 ,
即将衣甲、

[ˈɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,
器械、

[ˈves(ə)l] ,
vessel ,
血管 ,

船只、

[ðə; ði] [ɑ:r'tɪləri] [ɪz] [ˈfʊli] [prɪ'perd] .
The artillery is fully prepared .
这 炮兵 是 完全 准备 .

火炮整備完妥，

[wiː; wi][ˈoʊnli] [æd'væns] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] .
We only advance our troops in the morning and evening .
我们 仅有的 进步 我们的 军队 在 这 早晨 和 晚上 .

我们只在早晚进兵。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ʌn'i:v(ə)n] ,
There are uneven ,
那里 是 不均匀 ,

设有不齐、

[ðoʊz] [hu:] [ʒ:rɪk] [ðer; ðər] [rɪ'spɑ:nsə'bɪlətɪz]
Those who shirk their responsibilities
那些 WHO 推脱 他们的 职责

苟且塞责者，

[wʌns] [dɪ'skʌvəd] ,
Once discovered ,
一次 发现 ,

一经查觉，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈmɪləteri] [lɔ:] .
The imperial court has its own military law .
这 帝国 法庭 有 它是自己的 军队 法律 .

朝廷自有军法，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [derd] [nɑ:t] [ʃʊʃ] [ˈeni] [ˈmɜ:rsɪ] .
The three of us dared not show any mercy .
这 三 的 我们 敢于 不是 展示 任何 怜悯 .

我三人不敢容情也。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ə'gri:d] [tuː; tə] [wɪð'drɔ:] .
The generals agreed to withdraw .
这 将军们 同意 到 提取 .

众将答应退去。

- [ðen] [sed] :
Dayou then said :
- 然后 说 :

大猷又道：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈklʌmzi] [plæn] ,
I have a clumsy plan ,
我 有 一个 笨拙 计划 ,

“我有一条拙计，

[aɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][maɪ] [tu:] [ˈbrʌðərz] .
I discussed the matter with my two brothers .
我 讨论 这 事情 和 我的 二 兄弟 .

与二位老弟相商举行。”

[wen] [ˈweɪ] ,
Wen Wei ,
温 魏 ,

文炜、

[ˈlɪn] - [sed] :
Lin Daixi said :
林 - 说 :

林岱喜道：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [jɜː; jər] [ˈbrɪliənt] [plæn] , ['eldə] ['brʌðə] . "
" I would like to hear your brilliant plan , elder brother . "
" 我 会 喜欢 到 听到 你的 杰出的 计划 , 长老 兄弟 : "

“愿闻大哥妙谋。”

- [sed] :
Dayou said :
- 说 :

大猷道：

" [ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['paɪərits] , "
" The actions of the Japanese pirates , "
" 这 行动 的 这 日本人 海盗 , "

“倭寇举动，

[ðer; ðər] ['temprəmənt] [ɪz] ['rʌfli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['miao][ænd; ənd][mæn] ['pi:p(ə)] .
Their temperament is roughly the same as that of the Miao and Man people .
他们的 气质 是 大致 这 相同的 作为 那 的 这 苗 和 男人 人们 .

与苗蛮情性大概相同：

[tuː; tə] [wɪn] [ɪz][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
To win is to fight to the death .
到 赢 是 到 斗争 到 这 死亡 .

胜则舍命争逐，

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] , [wiːl] [ə'bəndən] [iːtʃ] ['ʌðər] .
If we lose , we'll abandon each other .
如果 我们 失去 , 出色地 放弃 每个 其他 .

败则彼此不顾；

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ˈprɔːfɪt]
Driven by profit
驱动 经过 利润

惟利是趋，

[ɪg'noːɪŋ] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)] ['kɔːnsɪkwensɪz] ;
Ignoring the potential consequences ;
忽略 这 潜在的 结果 ;

不顾后患；

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪz][lɑːrdʒ] ,
Although the number of people is large ,
虽然 这 数字 的 人们 是 大的 ,

人数虽多，

[ˈfaɪnəli] , [ə; eɪ][mɔːb] .
Finally , a mob .
最后 , 一个 暴民 .

总算乌合之众，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['hɑːrdli] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['dɪsəplɪnd] ['ɑːrmi] .
They can hardly be called a disciplined army .
他们 能 几乎 是 称为 一个 纪律严明的 军队 .

难称纪律之师。

[naʊ] [ɔːl][ðə; ði]['bændɪts][hæv; həv] ['gæðərd] [ɪn] - .
Now all the bandits have gathered in Jiangning .
现在 全部 这 强盗 有 聚集 在 - .

今群贼尽积江宁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [prə'vinʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
He was from the provincial capital .
他 曾是 从 这 省级 首都 .
他为是省城地方，

[gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk]
Gold and silk
金子 和 丝绸
金帛、
[hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [aʊt'nʌmbəd] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['kaʊntɪz] [baɪ][ə; eɪ] ['hʌndrəd,fəʊld] .
His children outnumbered those of other counties by a hundredfold .
他的 孩子们 寡不敌众 那些 的 其他 县 经过 一个 百倍 .
子女百倍于他郡。

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'seɪfəb(ə)l] ,
Although he was insatiable ,
虽然 他 曾是 贪得无厌 ,
虽是他贪得无厌，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fɛrt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ][ɪn] [wʌn] [plɛs] .
It was fate that he was destined to die in one place .
它 曾是 命运 那 他 曾是 注定 到 死 在 一 地方 .
也是天意该他丧在一处，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['skætərd] [ɪn] ['vəriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊntɪz] ,
If they are scattered in various prefectures and counties ,
如果 他们 是 疏散 在 各种各样的 县 和 县 ,
若是散处各州县，

[wi:; wi] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðəm; ðəm] .
We split up and attacked them .
我们 分裂 向上 和 遭到攻击 他们 .
我们分路剿杀，

['fɜ:rstli] , [wɪ'daʊt] [ði:z] ['soʊldʒərz] ,
Firstly , without these soldiers ,
首先 , 没有 这些 士兵 ,
一则没这些军兵，

['sekəndli] , [wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [kɪl] [ðəm; ðəm][ɔ:l] ?
Secondly , where can they kill them all ?
第二 , 在哪里 能 他们 杀 他们 全部 ?
二则那里杀得尽？

['hɪrɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bændɪt][kæmp] ,
Hearing from the bandit camp ,
听力 从 这 土匪 营 ,
闻贼营中，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tʃɛn] [dɑ:ŋ] ,
There is a Chen Dong ,
那里 是 一个 陈 董 ,
有一陈东、

['wæŋ] [dʒɪ:] ,
Wang Zhi ,
王 智 ,
汪直，

[ɪk'stri:mli] [strə'ti:dʒɪk]
Extremely strategic
极其 战略
极有谋略，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [tʃaɪ'ni:z] .
Both of them are Chinese .
两个都 的 他们 是 中国人 :

两个都是我们中国人，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] ['plʌndər] [ænd; ənd] [lu:t] ['pri:fektʃər] ,
All those who plunder and loot prefectures ,
全部 那些 WHO 掠夺 和 抢劫 县 ,
凡劫州掠府，

[ði:z] [tu:] [wɜ:r; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
These two were in charge of everything .
这些 二 是 在 收费 的 一切 :

都是此二人指挥。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:][wʌz; wəz] [dɪ'dʒektɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ] .
He saw that Zhao Wenhua was dejected and retreating .
他 锯 那 赵 文化 曾是 垂头丧气 和 撤退 :

他见赵文华委靡退缩，

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ðə; ði] ['ministəz] [ɪm'plɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɑ:r; ər] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)] .
It seems the ministers employed by the imperial court are nothing special .
它 似乎 这 部长们 受雇 经过 这 帝国 法庭 是 没有什么 特别的 :

看得朝廷家所用大臣不过如此，

['ðerfɔ:r] , [ɪn][sʌm; səm] ['kru:ʃ(ə)] ['æspekts] . . .
Therefore , in some crucial aspects . . .
所以 , 在 一些 至关重要的 方面 . . .

因此于要害些方，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌnpri'perd] .
He was completely unprepared .
他 曾是 完全地 毫无准备 :

他毫不防备，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [bænd][ʌv; əv]['bændits][wʌz; wəz] ['gæðərd] [ɪn] - .
The entire band of bandits was gathered in Jiangning .
这 全部的 乐队 的 强盗 曾是 聚集 在 - :

将贼众尽聚江宁。

[ɔ:l'doʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z]['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:][held] [tru:ps] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [mu:v] ,
Although it was because Zhao Wenhua held troops but did not move ,
虽然 它 曾是 因为 赵 文化 握住 军队 但 做过 不是 移动 ,
虽是赵文华拥兵不动之故，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wi:; wi] [ə'tʃi:vd] ['ʌʊər; ɑ:r] ['vɪktəri] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst]['bæt(ə)] .
This is truly the place where we achieved our victory in the first battle .
这 是 真的 这 地方 在哪里 我们 已达成 我们的 胜利 在 这 第一的 战斗 :

实为我等一战成功之地也。

['mɪləteri] ['teksts] [seɪ] :
Military texts say :
军队 文本 说 :

兵书云：

- [sər'praɪz] [ə'tæk] -
' Surprise attack '
- 惊喜 攻击 -

‘出其不意，

[ə'tæk] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌnpri'perd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 :

攻其无备。’

[æʔ; ət] [ðis] ['mʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,

正在此时，

[ˈlɪn] [ˈɜːrdi][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ˈmɑːr(ə)] [aːts] .
Lin Erdi was exceptionally brave and skilled in martial arts .
林 埃尔迪 曾是 非常 勇敢的 和 熟练 在 武术 艺术 .

林二弟武勇绝伦，

[ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .

名扬天下。

[ɪməˈgɑːwə] ,
Imagawa ,
今川 ,

今河、

[ˈiːstərn] [ˈhɔːsmən]
Eastern Horsemen
东 骑兵

东人马，

[wiː; wi][hæv; həv][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] .
We have selected more than 19 , 000 people .
我们 有 已选 更多的 比 - , - 人们 .

我们已拣选一万九千余人，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [lɑːrdʒ] [ˈwɔːʃɪps] [ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)] .
One hundred and fifty large warships are available .
一 百 和 五十 大的 军舰 是 可用的 .

可用大战船一百五十只，

[ˈboʊtmən] ,
boatman ,
船工 ,

梢工、

[ˈseɪlə] ,
sailor ,
水手 ,

水手，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsʌðərnər] [skɪld] [ɪn] [boʊt] [ˈhændlɪŋ] .
It must be a southerner skilled in boat handling .
它 必须 是 一个 南方人 熟练 在 船 处理 .

必须南方人善于架船者，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [led] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
My brother led the river ,
我的 兄弟 引领 这 河 ,

老弟率领河、

[ðoʊz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈɑːrmi] [huː] [held] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] -
Those generals and officers of the Eastern Army who held the rank of Qianzong -
那些 将军们 和 警官 的 这 东 军队 WHO 握住 这 秩 的 -

[ɔːr] [əˈbʌv] ,
or above ,
或者 多于 ,

东众军将官至千总以上者，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [pə'rmitɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Fang was permitted to bring a horse .
方 曾是 允许 到 带来 一个 马 .
方准带马，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ˈtwenti] [mɔːr] [ˈferi] [ˈboʊts][wɜːr; wər] [ˈæləkeɪtɪd] .
In addition , twenty more ferry boats were allocated .
在 添加 , 二十 更多的 渡船 船 是 分配 .
余外再拨渡马船二十只，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [laɪts] [kʌm] [ɑːn] [təˈnaɪt] ,
After the lights come on tonight ,
后 这 灯 来 在 今晚 ,
于今晚灯后，

[ðeɪ] [set] [seɪl][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ˈnɑːn'dʒɪŋ] .
They set sail directly to Nanjing .
他们 放 帆 直接地 到 南京 .
架船直赴南京。

[θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] ,
Thanks to His Majesty's great blessings ,
谢谢 到 他的 陛下的 伟大的 祝福 ,
仰赖圣上洪福，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərəbl] [wɪnd][æt; ət] [naɪt] ,
If there is a favorable wind at night ,
如果 那里 是 一个 有利 风 在 夜晚 ,
夜间若得顺风，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [kənˈviːniənt] [ænd; ənd] [seɪf] .
It is even more convenient and safe .
它 是 甚至 更多的 方便的 和 安全的 .
更属稳便。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[əˈbændən] [ðə; ðɪ] [boʊt] [ænd; ənd][ɡoʊ] [əˈʃɔːr] .
Abandon the boat and go ashore .
放弃 这 船 和 去 岸上 .
舍舟登岸，

[fɜːrst] , [ɪnˈɡeɪdʒ] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts][ɪn][ˈbæt(ə)] .
First , engage the bandits in battle .
第一的 , 从事 这 强盗 在 战斗 .
先与贼人会战。

[ɔːl'dʊʊ] [ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [θɪːvz] [wʌz; wəz][lɑːrdʒ] ,
Although the number of thieves was large ,
虽然 这 数字 的 窃贼 曾是 大的 ,
贼众虽多，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] ,
As a younger brother ,
作为 一个 年轻 兄弟 ,
以老弟视之，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][dɔːgz][ænd; ənd] [ʃiːp] ,
No different from dogs and sheep ,
不 不同的 从 狗 和 羊 ,
无异犬羊，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['laɪkli] [tu;; tə] [wɪn] [ɪn] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ['keɪsɪz] .
The enemy is likely to win in eight or nine out of ten cases .
这 敌人 是 可能 到 赢 在 八 或者 九 出去 的 十 案例 .
胜贼十有八九。

[bɔ:rd] ['lʌ] [sɔ:] [ðə; ði] ['bæt(ə)] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Lord Lu saw the battle taking place from the city wall .
主 鲁 锯 这 战斗 采取 地方 从 这 城市 墙 .
陆大人在城上看见交兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['ɔ:lsoʊ] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu;; tə] ['rɪ:si:v] [ðem; ðəm] .
They must also open the door to receive them .
他们 必须 还 打开 这 门 到 收到 他们 .
亦必开门接应。

[ðɪs] [dʒɛnə'eɪʃənz] [dɪ'fi:t]
This generation's defeat
这 一代人的 击败
此辈一败，

[ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] ['wʊdnt] [der] [tu;; tə] [dɪ'spɜ:rs] [tu;; tə] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
They certainly wouldn't dare to disperse to various prefectures and counties .
他们 当然 不会 敢 到 分散 到 各种各样的 县 和 县 .
必不敢散走各州县，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['defɪnətli] [dʒæpə'ni:z] ['paɪrət] [ʃɪps] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] .
There are definitely Japanese pirate ships along the river .
那里 是 确实 日本人 海盗 船舶 沿着 这 河 .
沿江内定有倭寇船只，

['feri] [ðem; ðəm] [tu;; tə] ['seɪfti] .
Ferry them to safety .
渡船 他们 到 安全 .
渡他们逃命，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [ðə; ði] [si:] .
In order to return to the sea .
在 命令 到 返回 到 这 海 .
为归海计。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ,
Furthermore , along the riverbank ,
此外 , 沿着 这 河岸 ,
再于沿江一带，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒɪnsen] ,
Remaining ginseng ,
其余的 参 ,
遗参、

[tʊr] ,
tour ,
旅游 ,
游、

[gɑ:rd]
Guard
警卫
守、

[ten] ['pi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [bi i 'aɪ]
Ten people , including Bei
十 人们 , 包括 贝
备等十人，

[i:tʃ] [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
Each led a thousand soldiers .

每个 引领 一个 千 士兵 .

各带兵一千，

[ðeɪ] [leɪd] [ˈæmbʊʃɪz] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈenəmi] [æt; ət] [ki:] [pɔɪnts] .
They laid ambushes and killed the enemy at key points .

他们 铺设 伏击 和 被杀 这 敌人 在 钥匙 积分 .

在各要路埋伏截杀，

[ðeɪ] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [hed] [tɔːrdz] [ðə; ði] [si:] .
They forced him to take the road to Jiaoshan and head towards the sea .

他们 强制 他 到 拿 这 路 到 - 和 头 向 这 海 .

逼他奔焦山这条路入海。

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [rʌʃ] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] .
Brother, you must not rush the killing .

兄弟 ， 你 必须 不是 匆忙 这 杀 .

老弟切不可赶杀过急，

[ɪf] [tuː] [ˈheɪsti]
If too hasty

如果 也 仓促

若过急，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
They will surely risk their lives to fight back .

他们 将要 一定 风险 他们的 生活 到 斗争 后退 .

伊等必舍命回战，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈfɜːrðər] [ˈkæʒuəltɪz] [tuː; tə][maɪ][ˈsoʊldʒərz] .
I am truly afraid of causing further casualties to my soldiers .

我 是 真的 害怕的 的 导致 更远 伤亡 到 我的 士兵 .

诚恐多伤我士卒，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [kæəd] [əˈbaʊt] [tˈfeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
They only cared about chasing and killing from afar .

他们 仅有的 关心 关于 追逐 和 杀 从 远方 .

只管遥为赶杀，

[ðɪs] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [skɪl] [tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
This gave him the skill to board the ship .

这 给予 他 这 技能 到 木板 这 船 .

使他有上船功夫。

[ʒuː] [sæn][diː ˈaɪ] [led] - , - [ˈneɪv(ə)] [truːps] .
Zhu San Di led 20 , 000 naval troops .

朱 圣 迪 引领 - , - 海军 军队 .

朱三弟带水军二万，

[ðeɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
They intercepted and killed them on the river .

他们 截获 和 被杀 他们 在 这 河 .

在江面截杀。

[aɪ][eɪ ˈem][ɪn] - [ˈhaɪˈkoʊ]
I am in Jiaoshan Haikou

我 是 在 - 海口

我在焦山海口，

[brɪŋ] - , - [ɑːnˈlaɪn][ˈtroʊlz] .
Bring 30 , 000 online trolls .

带来 - , - 在线的 喷子 .

带水军三万，

[kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər] [wei] [bæk] .
Cut off their way back .
切 离开 他们的 方式 后退 .

截其归路。

[ði:z] [fɔ:r] [fɔr'meɪʃənz] ,
These four formations ,
这些 四 阵型 ,

这四阵，

[ðə; ði][,dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [ɑ:r; ə] ['nevər] [kəm'pli:tlɪ] [waɪpt] [aʊt] .
The Japanese pirates are never completely wiped out .
这 日本人 海盗 是 绝不 完全地 擦拭 出去 .

倭贼总不尽死，

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t] [mʌt] [left] !
There is not much left !
那里 是 不是 很多 左边 !

所存亦无多矣！

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [strɪkt] [pri'kɔ:ʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['teɪkən] [æt; ət] [ɔ:l] ['si:pɔ:ts] .
On the one hand , strict precautions should be taken at all seaports .
在 这 一 手 , 严格的 防范措施 应该 是 已采取 在 全部 海港 .

一面严防各海口，

[ðɪs] [left] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['bændɪts][wɪð; wɪθ] ['nʊʊwer] [tu;; tə][goʊ] ;
This left the remaining bandits with nowhere to go ;
这 左边 这 其余的 强盗 和 无处 到 去 ;

使余贼无路可归；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['məʊbɪlaɪzd] ,
On the one hand , troops were mobilized ,
在 这 一 手 , 军队 是 动员起来 ,

一面提兵，

[hed] [streɪt] [fɔ:r; fər] [tʃɒŋmɪŋ] .
Head straight for Chongming .
头 直的 为了 崇明 .

直捣崇明。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ɔ:lweɪz] [ðʊʊz] [hu:] [fled] [tu;; tə] ['veriəs] [stɜ:ts] [ænd; ənd] ['kaʊntɪz] .
There were always those who fled to various states and counties .
那里 是 总是 那些 WHO 逃亡 到 各种各样的 各州 和 县 .

总有逃奔在各州县地方者，

[wɪt] ['kɑ:mənər] ['wʊdnt] [wɑ:nt][tu;; tə] [i:t] [ðə; ði] [fle] [ʌv; əv][ðə; ði][,dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] ?
Which commoner wouldn't want to eat the flesh of the Japanese pirates ?
哪个 平民 不会 想 到 吃 这 肉 的 这 日本人 海盗 ?

百姓谁不欲食倭贼之肉。

[nʊʊ] ['mætər] [wer] [hi;; hi][goʊz] .
No matter where he goes .
不 事情 在哪里 他 去 .

任凭他走到那里，

['sʌmwʌn] [wɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Someone will take him and kill him .
某人 将要 拿 他 和 杀 他 .

自有人拿他杀他，

[ðer; ðər][ɪz][nʊʊ] [ni:d] [tu;; tə] [send] ['dʒenrəlz] [ɔ:r] [tru:ps] .
There is no need to send generals or troops .
那里 是 不 需要 到 发送 将军们 或者 军队 .

无庸遣将发兵，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
The common people are all soldiers and generals .
这 常见的 人们 是 全部 士兵 和 将军们 .
百姓皆兵将也。

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] .
This is my humble opinion .
这 是 我的 谦逊的 观点 .
愚见如此，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?
二位老弟以为何如？ ”

['lɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,
林岱、

[wen] ['weɪ] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Wen Wei said with great joy :
温 魏 说 和 伟大的 喜悦 :
文炜大喜道：

" ['brʌðəz] [kælkjə'leɪjənz] [ɑ:r; ər] ['brɪliənt] ! "
" Brother's calculations are brilliant ! "
" 兄弟 计算 是 杰出的 ! "
“大哥妙算，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [ʌnpri'dɪktəb(ə)] .
It can be said that the wind is unpredictable .
它 能 是 说 那 这 风 是 不可预测的 .
可谓风寸不测，

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [ɑ:r; ər] [naʊ] [kəm'pli:tli] ['ʌndər] ['aʊər; ɑ:r][kən'troʊl] !
The Japanese pirates are now completely under our control !
这 日本人 海盗 是 现在 完全地 在下面 我们的 控制 !
倭贼尽在掌中矣！ ”

- [sed] :
Dayou said :
- 说 :
大猷道：

" [ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔ:r] ['sekʃ(ə)n] , "
" There's one more section , "
" 有 一 更多的 部分 , "
“还有一节，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [wi:; wi][hæv; həv] [tu:] [fju:] ['soʊldʒərz] .
It's a pity we have too few soldiers .
它是 一个 遗憾 我们 有 也 很少 士兵 .
只可惜我们兵少，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['wɜ:rid] .
I can't help but feel worried .
我 不能 帮助 但 感觉 担心 .
未免悬心。”

[wen] ['weɪ] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :
文炜道：

" [ɪz][ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] [juː; jʊ] [niːd] , ['brʌðər] ? "
" Is there anything else you need, brother ? "
" 是 那里 任何事物 别的 你 需要 , 兄弟 ? "

“大哥还有何地要用？

" - [sed] :
" Dayou said :
" - 说 :

“大猷道：

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [wɔːlz] [ʌv; əv] - .
I want to be under the walls of Jiangning .
我 想 到 是 在下面 这 墙壁 的 - .

“我想江宁城下，

[θiːvz] ['gæðəd] [ɪn][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] .
Thieves gathered in large numbers .
窃贼 聚集 在 大的 数字 .

贼大众俱集，

[ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv][ˈoʊvər] - , -
Total of over 500 , 000
全部的 的 超过 - , -

总五十数万，

[ɪts] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈraʊnd] - , - [tuː; tə] - , - .
It's bound to be around 70 , 000 to 80 , 000 .
它是 边界 到 是 大约 - , - 到 - , - .

七八万是必有的。

[ˈlɪn] [ˈɜːrdi] -
Lin Erdi Zhidaihe
林 埃尔迪 -

林二弟止带河、

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈprɑːksɪmətli] - , - ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] .
There were approximately 19 , 000 soldiers from the east .
那里 是 大约 - , - 士兵 从 这 东方 .

东兵一万九千来人，

[ɪf] [wiː; wi][wɪn] , [ˈaʊər; ɑːr] [ɡreɪt] ['mɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .
If we win , our great mission will be accomplished .
如果 我们 赢 , 我们的 伟大的 使命 将要 是 完成 .

胜则我们大功必成，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪz] [aʊtˈnʌmbəd]
In case the enemy is outnumbered
在 案件 这 敌人 是 寡不敌众

万一众寡不敌，

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm][plænz] ,
We have some plans ,
我们 有 一些 计划 ,

我们多少打算，

[ɪts] [ɔːl][fɔːr; fər] [nɔːt] !
It's all for naught !
它是 全部 为了 零 !

皆成虚设矣！

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [truːps] [juːst] [baɪ] ['wɔːtəweɪz]
As for the troops used by waterways
作为 为了 这 军队 用过的 经过 水道

而水路所用诸军，

[ænd; ænd][ɔ:ɪ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ˌɪndɪ'spensəb(ə)] ；
And all of them are indispensable ；

和全部的是必不可少；

[pər'hæps][ˈɡʌvərnər][ˈlʌ][wʌz; wəz][ə'freɪd] ；
Perhaps Governor Lu was afraid ；

也许州长鲁曾是害怕的；

设或陆总督畏惧，
[ðeɪ][derd][nɑ:tɪ'ouʔən][ðə; ði][ˈsɪti][gerts][tu:; tə][send][tru:ps][tu:; tə][prə'vaɪd][sə'pɔ:rt] ．
They dared not open the city gates to send troops to provide support ．

他们敢于不是打开这城市大门到发送军队到提供支持．

不敢开城发兵接应，
[ðɪs][ɪz][ðə; ði][ki:] [tu:; tə][ˈvɪktəri][ɔ:r][dɪ'fi:t] ．
This is the key to victory or defeat ．

这是这钥匙到胜利或者击败．

此胜败之大机，
[ðə; ði][rɪ'leɪ(ə)nʃɪp][ɪz][æz; əz][ˈfɑ:louz] ；
The relationship is as follows ；

这关系是作为跟随；

关系于此，
" [aɪ][eɪ'em][nɑ:tɪ][wɪ'ðəʊt][ˈwɜ:ri] ！ "
" I am not without worry ! "

我是不没有担心！ "

不无忧耳！ "
[ˈlɪn][daɪ][ˈlɪsnd] ；
Lin Dai listened ；

林岱听着；

林岱听了，
[hi:; hi][læft][ˈlaʊdli] ；
He laughed loudly ；

他笑了高声；

大笑道：
" [ðə; ði][dʒæpə'ni:z][ˈpaɪərits][ˈnʌmbərd][æt; ət][moʊst][tenz][ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz] ． "
" The Japanese pirates numbered at most tens of thousands ． "

这日本海盗编号在最多十的数千． "

“倭寇至多不过数万，
[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈmɪljənz] ；
He was in the millions ；

他曾在在这百万；

他便在百万，
[wʌt][du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][fɪr] ！
What do I have to fear ！

我何惧哉！

我何惧哉！
[aɪ][noʊ][ðæt][rɪ'lain][ɑ:n][ðə; ði][ˈkɜ:ɾɪdʒ][ʌv; əv][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][nɑ:tɪ][ˈɪnʌf] ．
I know that relying on the courage of one person is not enough ．

我知道那依靠在这勇气的一个人是不是足够的．

我固知恃一人之勇，
[haʊ][ˈmeni][ˈpi:p(ə)] [kæn; kən][hi:; hi][kɪl] ？
How many people can he kill ？

如何许多人们能他杀？

能杀他多少人？

[haʊ'evər] , ['vɪktəri] [ɪn][wɔːr][ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] [mə'ræl] .
However , victory in war is achieved through morale .
然而 , 胜利 在 战争 是 已达成 通过 士气 .
然兵以气胜，

[aɪ][eɪ 'em][ɪn'vɪnsəb(ə)] [ə'loʊn] .
I am invincible alone .
我 是 无敌 独自的 .
我一人所向无敌，

[br'hed] [ɪts] ['liːdəɹ] .
Behead its leader .
斩首 它是 领导者 .
斩其元首，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] ['fɔrli] [biː; bi] [ə'laːrmd] [ænd; ənd] [fliː] .
The rest of the crowd will surely be alarmed and flee .
这 休息 的 这 人群 将要 一定 是 惊慌 和 逃跑 .
余众势必惊避，

[ðen] [aɪ] [brɔːt] ['oʊvər] - , - [men] [wɪð; wɪθ][em 'iː] .
Then I brought over 19 , 000 men with me .
然后 我 带来 超过 - , - 男人 和 我 .
则我随带之一万九千余人，

[iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['lɪn] [daɪ] .
Each and every one of them is Lin Dai .
每个 和 每一个 一 的 他们 是 林 戴 .
个个皆林岱也。

['weðər] ['gʌvərnər] ['lʌ] [wɪl] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [ɔːr][nɑːt]
Whether Governor Lu will provide assistance or not
无论 州长 鲁 将要 提供 协助 或者 不是
陆总督接应不接应，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ɪn][maɪ] ['brʌðəz] [plæn] .
This was not originally in my brother's plan .
这 曾是 不是 起初 在 我的 兄弟 计划 .
原不在弟打算中，

[dəunt] ['wɜːrɪ] , ['brʌðər] !
Don't worry , brother !
不 担心 , 兄弟 !
大哥只管放心! ”

- [sed] :
Dayou said :
- 说 :

大猷道：
" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː; jər][ɪn'kredəb(ə)] ['breɪvəri] , ['brʌðər] . "
" **It's all thanks to your incredible bravery , brother .** "
" 它是 全部 谢谢 到 你的 极好的 勇敢 , 兄弟 . "
“全仗老弟神勇，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] !
I have no worries !
我 有 不 担忧 !
吾无忧矣! ”

[ðə; ði] [θriː] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The three reached an agreement .
这 三 达到 一个 协议 .
三人议妥，

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

[ˈspiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪn] [ˈwɔːrfer] .
Speed is of the essence in warfare .
速度 是 的 这 本质 在 战争 。

“兵贵神速。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈjuːd] [ɪˈmiːdiətli] .
The order is to be issued immediately .
这 命令 是 到 是 发布 立即地 。

此刻即传令，

[ʃoʊ] [ðə; ði][ˈrɪvər] ,
Show the river ,
展示 这 河 。

示知河、

[ˈiːstərn] [hɔːrs] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz]
Eastern horse officers and generals
东 马 警官 和 将军们

东人马官将，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 。

整備一切。

[ˈbrʌðər] [ˈzuː] , [juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [sɪˈlekt] - [ˈstɜːrdi] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] .
Brother Zhu , you should quickly select 150 sturdy large ships .
兄弟 朱 ， 你 应该 迅速地 选择 - 结实的 大的 船舶 。

朱贤弟可速挑选坚固大船一百五十只，

[ˈtwenti] [hɔːrs] - [drɔːn] [ˈboʊts][wɜːr; wər] [ˈkærid] [aʊt][frʌm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Twenty horse - drawn boats were carried out from outside .
二十 马 - 绘制 船 是 携带 出去 从 外部 。

外挑载马船二十只，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈθɜːrəli] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [huː] [hæv; həv]
It would be even more advisable to thoroughly investigate the sailors who have
它 会 是 甚至 更多的 建议 到 彻底 调查 这 水手们 WHO 有

[bɪn] [ˈtrævlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈrɪvər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
been traveling on the river for a long time .
到过 旅行 在 这 河 为了 一个 长的 时间 。

更须点查久走江路水手为妙。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [ˈtʃɛn] [ˈʃiː] ([ˈseɪvən] - [naɪn][eɪ ˈem]) .
It was already past Chen Shi (7 - 9 AM) .
它 曾是 已经 过去的 陈 史 (7 - 9 是) 。

此时已交辰时，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wɪl] [ˌdɪsɪmˈbɑːrk] [æt; ət][wʌn] - [θriː][piː ˈem] .
My brother will disembark at 1 - 3 PM .
我的 兄弟 将要 下船 在 1 - 3 下午 。

弟定在未时下船。

" [spiːk] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðæt] [ɪz] , [ten] ['pi:p(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [prɪ'perd] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .
That is , ten people will be prepared to carry out the mission .
那 是 , 十 人们 将要 是 准备 到 携带 出去 这 使命 .

即传人将备十人，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [li:dz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Each person leads a thousand soldiers .
每个 人 线索 一个 千 士兵 .

每人带兵一千，

[ʃoʊ] [ðə; ði] [loʊ'keɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [saɪts] .
Show the locations of the ambush sites .
展示 这 地点 的 这 伏击 网站 .

示与各处埋伏地方，

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] ,
When the sun sets ,
什么时候 这 太阳 套 ,

俟日落时，

[i:tʃ] ['si:krətli] [set] [aʊt] .
Each secretly set out .
每个 偷偷 放 出去 .

各暗行动身。

[faɪv] [drʌmz] [tə'deɪ] ,
Five drums today ,
五 鼓 今天 ,

本日五鼓，

[di: 'eɪ][ju:; jʊ] [led] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [tu:; tə] - .
Da You led an army of 30 , 000 to Jiaoshan .
达 你 引领 一个 军队 的 - , - 到 - .

大猷带水军三万赴焦山，

[æt; ət] [dɑ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

天大明时，

[wen] ['weɪ] [led] [æn; ən][ɑ:n'laɪn] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Wen Wei led an online army of 20 , 000 .
温 魏 引领 一个 在线的 军队 的 - , - .

文炜带水军二万，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ə'ɪv:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] .
They waited along the river for the Japanese pirates .
他们 等待 沿着 这 河 为了 这 日本人 海盗 .

于沿江等候倭寇。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] ,
Before the day of the battle ,
前 这 天 的 这 战斗 ,

未至交锋日，

[ðə; ði] [ɪn'dʒɪ:niəs] [plæn][hæz; həz] [ɔ:'redi] [bɪn] [dɪ'vaɪzd] .
The ingenious plan has already been devised .
这 巧妙 计划 有 已经 到过 设计 .

奇谋已预行。

[haʊ] [kʊd; kəd][,ai 'ti:] [bi; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˈhu:] ?

How could it be the same as Hu ?
如何 可以 它 是 这 相同的 作为 胡 ?

岂同胡、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][,bi i 'aɪ] ,

Zhao Bei ,
赵 贝 ,

赵辈，

[ɪn'kɑ:mpɪtəns] [ænd; ənd] [ˈkəʊədɪs] [li:d] [tu; tə] [ˈfeɪljəz] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] .

Incompetence and cowardice lead to failures in military intelligence .
无能 和 怯懦 带领 到 失败 在 军队 智力 .

庸懦误军情。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] : [θri:] [kə'mɑ:ndəz] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [fi:ts] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ˌdʒæpə'ni:z]

Chapter Seventy - Eight : Three Commanders Achieve Great Feats in Suppressing Japanese
章 七十 - 八 : 三 指挥官 达到 伟大的 壮举 在 抑制 日本人

[ˈpaɪərɪts] , [ˈsleɪɪŋ] [wen] [ˌeɪtʃju:'ei] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [pi:s] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z]

Pirates , Slaying Wen Hua and Celebrating Peace Across the Four Seas
海盗 , 杀戮 温 华 和 庆祝 和平 穿过 这 四 海域

第七十八回剿倭寇三帅成伟绩斩文华四海庆升平

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri]

Accompanying the military
随同 这 军队

随军旅，

[ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv][wɔ:r][ænd; ənd] [ˈblʌdʃed] .

A scene of war and bloodshed .
一个 场景 的 战争 和 流血事件 .

满目干戈飞血雨。

[ʃɪp] [tu; tə] [tʃŋmɪŋ] [ˈsɪti]

Ship to Chongming City
船 到 崇明 城市

船海崇明城去，

[haʊ] [mʌtʃ] [hæv; həv][wi; wi] [geɪnd] ?

How much have we gained ?
如何 很多 有 我们 获得 ?

斩获知几许！

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [drɪ'laɪtɪd] [ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] .

The Emperor was delighted upon hearing of the victory .
这 皇帝 曾是 高兴极了 之上 听力 的 这 胜利 .

天子闻捷嘉予，

[rɪ'wɔ:rdz] [fɔ:r; fər] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [fɔ:r; fər] [ˈrɔ:ŋdu:ɪŋ] [ɑ:r; əɪ] [waɪd'spred] .

Rewards for merit and punishments for wrongdoing are widespread .
奖励 为了 优点 和 惩罚 为了 不当行为 是 广泛 .

赏功罚罪溥。

[ðə; ði] [ˈsɪkəfənts] [feɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [ˈsɑ:rou] , [ˈspi:tʃləs] .

The sycophants faced each other in sorrow , speechless .
这 谄媚者 面对 每个 其他 在 悲哀 , 无言 .

佞臣相对愁无语，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [hed] [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] .
His body and head were separated .
他的 身体 和 头 是 分开 .

身首皆异处。

[raɪt] [tuːn] " [rɪˈtʊːrniŋ] [hoʊm] [frʌm; frəm][əˈfaːr] "
Right tune " Returning Home from Afar "
正确的 调 " 返回 家 从 远方 "

右调《归国遥》

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] - - [ænd; ənd] [ɪn] - .
Now , let's talk about Yimu Miaomei and Xin Wulang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - - 和 新 - .

且说夷目妙美和辛五郎，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [dɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Following the directions of Chen Dong and others
下列的 这 方向 的 陈 董 和 其他的

听陈东等相引，

[ˌriːˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ]
Revisiting the dilapidated Hangzhou
重温 这 破旧的 杭州

复行残破杭州，

[ˈsuːdʒəɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [əˈgen] .
Suzhou has been captured again .
苏州 有 到过 捕获 再次 .

又破了苏州、

[ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ]
Changzhou
常州

常州，

[ænd; ənd] [ˈveriəs] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
and various prefectures and counties ,
和 各种各样的 县 和 县 ,

并各郡县地方，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wenˈhwaː] .
They defeated Zhao Wenhua .
他们 战败 赵 文化 .

杀败了赵文华、

[ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
Zhenjiang has fallen .
镇江 有 倒下 .

破了镇江。

[ˈsiːŋ] [wen] [ˌ,eɪtʃjuːˈeɪ] [kəˈmændɪŋ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənɪz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Seeing Wen Hua commanding tens of thousands of soldiers ,
看到 温 华 指挥 十 的 数千 的 士兵 ,

见文华统数万兵卒，

[rɪˈtriːt] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ]
Retreat to Yangzhou
撤退 到 扬州

退守扬州，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsoʊldʒər][ɔːr][ˈdʒen(ə)rəl]
Not a single soldier or general
不是 一个 单身的 士兵 或者 一般的

无一军一将，

[ˈder] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [hɪm; ɪm]
Dare to oppose him
敢 到 反对 他

敢与他作对，

[ˈtriːtɪŋ] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)] [æz; əz] [ˈnʌθɪŋ]
Treating Chinese people as nothing
治疗 中国人 人们 作为 没有什么

把中国人视同无物，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [əˈtækt] - , [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈkæpɪt(ə)] .
Therefore , they attacked Jiangning , the provincial capital .
所以 , 他们 遭到攻击 - , 这 省级 首都 .

因此攻打江宁省城。

[ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [əˈkwɑɪər] [ðɪs] [pleɪs] ,
Planning to acquire this place ,
规划 到 获得 这 地方 ,

打算着得了此处，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] ,
His children ,
他的 孩子们 ,

其子女、

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈɡreɪtər]
The amount of gold and silk there must be a hundred times greater
这 数量 的 金子 和 丝绸 那里 必须 是 一个 百 时代 更大的

[ðæn; ðən][ɪn] [ˈʌðər] [ˈkaʊntɪz] .
than in other counties .
比 在 其他 县 .

金帛必多于别郡县百倍。

[ˈæftər][æən; ən] [əˈtæk] [ˈlæstɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈmʌnθ] ,
After an attack lasting more than a month ,
后 一个 攻击 持久 更多的 比 一个 月 ,

攻了月余，

[aɪ ˈtiː] [ˈkæɪnɔːt] [biː; bi] [ˈbriːtʃ] .
It cannot be breached .
它 不能 是 违规 .

攻打不破。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第125/163页

[ˌjiː][ˌmjuː][ˈmiau][ˌɛm i ˈaɪ][wʌz; wəz] [əˈnɔɪd] .
Yi Mu Miao Mei was annoyed .
易 亩 苗 梅 曾是 恼怒 .

夷目妙美恼了，

[ɔːl][ðə; ði][ˈbændɪts][ˌfrʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz][wɜːr; wər] [ˈsʌmənd] .
All the bandits from various places were summoned .
全部 这 强盗 从 各种各样的 地方 是 被召唤 .

将各路诸贼尽数调来，

[æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] ,
As he watched ,
作为 他 观看 ,

在他看着，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [teɪk] [æt; ət][moʊst] [tuː] [deɪz] .
It will take at most two days .
它 将要 拿 在 最多 二 天 .

至多不过用二天功夫，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [prɪˈvent] [aɪ ˈtiː][ˌfrʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈbrʊʊkən] .
There is no way to prevent it from being broken .
那里 是 不 方式 到 防止 它 从 存在 破碎的 .

再无不破之理。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈlʌ] [ˌfɛŋɡji] [sent] [aʊt] [ˈnuːmərəs] [ˈiːdɪkts] .
Fortunately, Lu Fengyi sent out numerous edicts .
幸运的是 , 鲁 凤仪 发送 出去 很多的 法令 .

亏得陆凤仪遍帖示谕，

[ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːrm] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][ˈfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A detailed account of the harm caused by the fall of the city .
一个 详细的 帐户 的 这 伤害 导致 经过 这 落下 的 这 城市 .

详言城破之害，

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈbruːt(ə)l] [ˈkɪlɪŋz] [baɪ][ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪrɪts] ,
And the brutal killings by the Japanese pirates ,
和 这 野蛮 杀戮 经过 这 日本人 海盗 ,

并倭贼杀戮之惨，

[ɔːl] [ˈkɜːrənt] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [haɪ] [ænd; ænd] [loʊ] ,
All current officials, high and low ,
全部 当前的 官员 , 高的 和 低的 ,

凡现任大小官员，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ˌdʒentri] [ænd; ænd] [sˈkɒləz] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈmɜːtʃənts] [ænd; ænd] [ˈkɑːmənər] ,
Within the city, gentry and scholars, along with merchants and commoners ,
之内 这 城市 , 绅 和 学者们 , 沿着 和 商人 和 平民 ,

并城内绅衿以彼商贾士庶，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈstetəs; ˈstætəs] ,
Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,

无分贵贱，

[ɔ:l] [mʌst; məst][bi:; bi] [prə'tektɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .
All must be protected as a whole .
全部 必须 是 受保护 作为 一个 所有的 .
俱要一体保护，

[tu:; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf]
To save one's life
到 节省 一个人的 生活

自全性命，

[aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ɔ:l] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['næ(ə)nəl] ['weəhaʊsɪz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
It wasn't all intended for the national warehouses and cities .
它 不是 全部 故意的 为了 这 国家的 仓库 和 城市 .
并非全为国家仓库城池打算。

[ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] ,
In the prince's palace ,
在 这 王子的 宫殿 ,

藩王府中，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [sent] [aʊt] [ɔ:l] ['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men] [tu:; tə] [help] .
They also sent out all able - bodied men to help .
他们 还 发送 出去 全部有能力的 - 有形的 男人 到 帮助 .
亦尽出丁壮相助，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Everyone was determined to defend it to the death .
每个人 曾是 决定 到 保卫 它 到 这 死亡 .
人人皆存死守之心。

['ðerfɔ:r] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [wɜ:r; wər] ['nu:mərəs] ,
Therefore , although the Japanese pirates were numerous ,
所以 , 虽然 这 日本人 海盗 是 很多的 ,
缘此倭贼虽众，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sək'sɪ:d] ,
Unable to succeed ,
无法 到 成功 ,

竟不能得手，

['tʃen] [da:ŋ] ,
Chen Dong ,
陈 董 ,

陈东、

['wæŋ] [dʒɪ:][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] ['weɪ] [ʌv; əv] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] [ə'raɪvɪŋ] .
Wang Zhi was also wary of reinforcements arriving .
王 智 曾是 还 警惕 的 增援部队 抵达 .
汪直也防备有救兵来，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ɪn'kwəɪər][frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
They sent people to inquire from time to time .
他们 发送 人们 到 查询 从 时间 到 时间 .
时时差人打探，

['si:ɪŋ] ['zəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:]['li:dnɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][la:rdʒ] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] [dɪ'fend] ['ja:ŋ'dʒəʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Seeing Zhao Wenhua leading a large army to defend Yangzhou to the death ,
看到 赵 文化 领导 一个 大的 军队 到 保卫 扬州 到 这 死亡 ,
见赵文华拥大兵死守扬州，

['noʊɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] ,
Knowing he was terrified ,
会心 他 曾是 恐惧 ,
知道他是神魂吓坏之人，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
There are always millions of people .
那里 是 总是 百万 的 人们 .

总有百万人众，

[aɪ] ['fɪɡjəd] [hi:; hi] ['wʊdnt] [der] [kʌm] [ə'gen] .
I figured he wouldn't dare come again .
我 想 他 不会 敢 来 再次 .

量着他也不敢再来。

[ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [dɪd][nɑ:t] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] ,
And seeing that the imperial court did not send troops to rescue them ,
和 看到 那 这 帝国 法庭 做过 不是 发送 军队 到 救援 他们 ,

又见朝廷不发兵救应，

[ðeɪ] [br'kerm] ['bʊɔldər][ænd; ənd]['bʊɔldər] .
They became bolder and bolder .
他们 成为 更大胆 和 更大胆 .

他两个也就心胆大了，

[ðeɪ] [wʊd] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwɪər]['oʊnli] ['evri] [fju:] [deɪz] .
They would send someone to inquire only every few days .
他们 会 发送 某人 到 查询 仅有的 每一个 很少 天 .

隔数天才差人打探一次。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那日，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ji:] [mju:] ,
Just like the beautiful Yi Mu ,
只是 喜欢 这 美丽的 易 亩 ,

正与夷目妙美、

[ɪn] - [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['meθəd] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xin Wulang devised a method to break through the city .
新 - 设计 一个 方法 到 休息 通过 这 城市 .

辛五郎商破城之法，

[θi:vz] [rɪ'pɔ:rt] :
Thieves report :
窃贼 报告 :

贼党报道：

" [tʃaɪ'ni:z] [tru:ps] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvər] . "
" Chinese troops are coming from the river . "
" 中国人 军队 是 未来 从 这 河 . "

“中国有兵从江中来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɔ:r] .
They had already reached the shore .
他们 有 已经 达到 这 支撑 .

此时已上岸了。”

[ji:] [mju:] ['miau] [,ɛm i 'aɪ] [sed] :
Yi Mu Miao Mei said :
易 亩 苗 梅 说 :

夷目妙美道：

[ə'prɑ:ksɪmətli] [həʊ] ['meni] [men] [ɑ:r; ər][ðer; ðær] ?
Approximately how many men are there ?
大约 如何 许多 男人 是 那里 ?

“约有多少人马？ ”

[ðə; ði] [θi:vz] [sed] :
The thieves said :
这 窃贼 说 :

贼党道:

" [lʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [ə'baʊt] - , - [ˈpi:p(ə)] . "
" Looking from afar , there are only about 20 , 000 people . "
" 寻找 从 远方 , 那里 是 仅有的 关于 - , - 人们 . "
"远望也不过二万来人。"

[tʃen] [dʌŋdaʊ] :
Chen Dongdao :
陈 东岛 :

陈东道:

" [haʊ] [dɪd][ju; jʊ] [get] [hɪr] [soʊ] [ˈkwɪkli] ? "
" How did you get here so quickly ? "
" 如何 做过 你 得到 这里 所以 迅速地 ? "
"怎么来得这样快?"

[ðei] [mʌst; məst][hæv; həv] [left] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They must have left overnight .
他们 必须 有 左边 过夜 .
想是连夜走的。"

[ʃɪn] - [sed] :
Xin Wulang said :
新 - 说 :

辛五郎道:

" [ɪts] [ˈpra:bəbli] [sti] [ðə; ði] [ˈjɑ:ŋ'dʒəʊ] [tru:ps] . "
" It's probably still the Yangzhou troops . "
" 它是 大概 仍然 这 扬州 军队 . "
"恐怕还是扬州人马，"

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwɑ:] [sent] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
Zhao Wenhua sent reinforcements .
赵 文化 发送 增援部队 .
赵文华遣来救应。"

[ji:][mjʊ:]['miau][,ɛm i 'aɪ] [sed] :
Yi Mu Miao Mei said :
易 亩 苗 梅 说 :

夷目妙美道:

[hu:] [ˈkɛrz] [wɪtʃ] [klɜ:rk] [hi; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] ?
Who cares which clerk he came from ?
WHO 关心 哪个 职员 他 来了 从 ?
"管他是那个差来的，"

[ðə; ði] [ˈlɪdər] [dɪˈvaɪdɪd][ðer; ðər] [tru:ps] , [ˈsendɪŋ] [hæf][tu:; tə] [brɪˈsi:dʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The leaders divided their troops , sending half to besiege the city .
这 领导人 分割 他们的 军队 , 发送 一半 到 围攻 这 城市 .
着众头目分兵一半围城，"

[ðɪs] [priˈventɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm] [prəˈvaɪdɪŋ] [əˈsɪstəns] ;
This prevented the city from providing assistance ;
这 阻止 这 城市 从 提供 协助 ;
使城中不能救应；"

[aɪ] [wɪl] [li:d] [ə; eɪ] [ti:m] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
I will lead a team to meet the enemy .
我 将要 带领 一个 团队 到 见面 这 敌人 .
我带一去迎敌，"

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
We must kill them all .
我们 必须 杀 他们 全部 。

必须杀他个尽绝才好。”

[suː] [haɪ] [sed] :
Xu Hai said :
徐 嗨 说 。

徐海道：

" [ðæts] [raɪt] ！ "
" That's right ！ "
" 那就是 正确的 ！ "

“说得是！

[lets] [ɔːl][ɡʊθ] [tə'geðər] .
Let's all go together .
我们来吧全部 去 一起 。

我们大家去来。”

[soʊ][ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
So the order was issued .
所以 这 命令 曾是 发布 。

于是传下令去，

[ðə; ði] [θiːvz] [dɪ'vaɪdɪd][,aɪ 'tiː][ɪn] [hæf] .
The thieves divided it in half .
这 窃贼 分割 它 在 一半 。

众贼分了一半，

[ðeɪ] ['welkəmd] [ˌjiː][ˌmjuː][ˌ'miəʊ][ˌɛm i 'aɪ] .
They welcomed Yi Mu Miao Mei .
他们 欢迎 易 亩 苗 梅 。

跟夷目妙美迎来。

['lɪn] [daɪ] [went] [ə'ɔːr] .
Lin Dai went ashore .
林 戴 去 岸上 。

林岱上了岸，

[hiː; hi][roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði][bənd][ˌʌv; əv][ˈreblz; rɪ'bel]
He rode his horse and led his troops to observe the band of rebels

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] .
from afar .
从 远方 。

骑马率兵遥望贼众，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [ɔːr][ˈsɪkstɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)]
No less than fifty or sixty thousand people

不 较少的 比 五十 或者 六十 千 人们

不下五六万人，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tiːm] .
But there was no team .
但 那里 曾是 不 团队 。

却没队伍，

[iːtʃ] [wʌn] [held] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] .
Each one held a sharp blade .
每个 一 握住 一个 锋利的 刀刃 。

一个个手执利刀，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [ˈʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [z:rθ] .
The shouts shook the heavens and the earth .
这 喊叫 摇晃 这 天 和 这 地球 .

喊天震地，

[ðei] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] .
They headed straight for our army .
他们 标题 直的 为了 我们的 军队 .

直奔我军。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈʌʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Lin Dai shouted to his generals :
林 戴 喊叫 到 他的 将军们 :

林岱顾众将大叫道：

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ʌv; əv][ˈʊʊvər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] . "
" We have a total of over ten thousand people . "
" 我们 有 一个 全部的 的 超过 十 千 人们 . "

“我们止一万余人，

[hiː; hi][hæd; həd] [əˈbaʊt] [ˈfɪftɪ] [ɔːr][ˈsɪksti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] ;
He had about fifty or sixty thousand people ;
他 有 关于 五十 或者 六十 千 人们 ;

他到有五六万人；

[ɪf] [wiː; wi] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [faɪt] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [maɪ][ˈsoʊldʒərz] . . .
If we allow him to fight alongside my soldiers . . .
如果 我们 允许 他 到 斗争 旁边 我的 士兵 . . .

若容他与我兵杀在一处，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [ˈhɑːrbər] [ˈdɪfərɪŋ] [əˈpɪnjənz] .
It's inevitable that soldiers will harbor differing opinions .
它是 不可避免的 那 士兵 将要 港口 不同 意见 .

未免军士心内各存多寡之见。

[lʊk] :
Look :
看 :

你们看：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] [flæg] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
There was a red flag among the thieves .
那里 曾是 一个 红色的 旗帜 之中 这 窃贼 .

众贼中间有一杆红旗，

[ˈveri] [mʌtʃ] [ɡrəʊn] [ʌp] ,
Very much grown up ,
非常 很多 生长 向上 ,

甚是长大，

[ðer; ðər] [ˈbænərz] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðəʊz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈbændɪts] .
Their banners were quite different from those of other bandits .
他们的 横幅 是 相当 不同的 从 那些 的 其他 强盗 .

与贼众别的旗号大不相同。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈʌndər] [ðɪs] [ˈbænər] .
I believe the bandit leader must be under this banner .
我 相信 这 土匪 领导者 必须 是 在下面 这 横幅 .

我想贼首必在此旗下。

[juː; jʊ][kæn; kən] [laɪn] [ʌp] [jʊ; jər] [truːps] .
You can line up your troops .
你 能 线 向上 你的 军队 .

你们可将人马排开，

[du:][nɑ:t] [mu:v] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ](ə)n] ;
Do not move the formation ;
做 不是 移动 这 形成 ;

列阵莫动；

[æz; əz][hi:; hi] [ə'prəʊtʃt] ,
As he approached ,
作为 他 接近 ,

待他临近，

[aɪ][fɜ:rst] ['entərd] [ðə; ði] ['θi:fs] [kæmp] .
I first entered the thief's camp .
我 第一的 进入 这 小偷的 营 .

我先入贼中，

[kɪl] [ðer; ðər] [kə'mændər] .
Kill their commander .
杀 他们的 指挥官 .

斩其主帅，

[daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['bænər] .
Down with his banner .
向下 和 他的 横幅 .

倒他那枝大旗。

[ðə; ði] ['hænsəm] [θi:f] [wəz; wəz] [kɪld] .
The handsome thief was killed .
这 英俊的 贼 曾是 被杀 .

贼帅被杀，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θi:vz] [hæv; həv] [bɔ:st] [ðer; ðər] ['kɜ:rɪdʒ] !
The remaining thieves have lost their courage !
这 其余的 窃贼 有 丢失的 他们的 勇气 !

余贼自胆落矣！ ”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [θi:vz] [ə'raɪvd] [ɪn] [mæs] .
The thieves arrived en masse .
这 窃贼 到达的 英文 大众 .

贼大众齐至，

[aɪ 'ti:] [prest] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
It pressed down like a mountain .
它 按下 向下 喜欢 一个 山 .

势如山岳般压来。

['lɪn] [daɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Lin Dai shouted :
林 戴 喊叫 :

林岱高叫道：

" [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['kɜ:rɪdʒ] "
" A man of courage "
" 一个 男人 的 勇气 "

“有胆力的汉子，

" [fɜ:rst] , [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [ɜ:rn] ['merɪt] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] ! "
" First , let's go and earn merit in this town ! "
" 第一的 , 我们来吧 去 和 赚 优点 在 这 镇 ! "

先随本镇立功去来！ ”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

语未毕，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ʊðvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
There were over a hundred soldiers .
那里 是 超过 一个 百 士兵 .

有百十余兵丁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [mɔːr] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [prɪ'per] .
There are three or four more generals to prepare .
那里 是 三 或者 四 更多的 将军们 到 准备 .

还有三四个将备，

[ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɪ'plai] ['fɑːloʊd] .
A thunderous reply followed .
一个 雷鸣 回复 随后 .

暴雷也似的一声答应，

[iːtʃ] ['flaɪɪŋ] [hɔːrs] ['fɑːloʊd] ['lɪn] [daɪ][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ə'wei] .
Each flying horse followed Lin Dai and charged away .
每个 飞行 马 随后 林 戴 和 带电 离开 .

各飞马随林岱冲去，

[ðə; ðɪ] ['ɪnfəntri] ['fɑːloʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
The infantry followed behind .
这 步兵 随后 在后面 .

步兵在后跟随。

['lɪn] [daɪ][wʌz; wəz] [siːn] ['tʃɑːdʒɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['enəmi] [ræŋks][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Lin Dai was seen charging straight into the enemy ranks with his halberd .
林 戴 曾是 已见 收费 直的 进入 这 敌人 排名 和 他的 戟 .

只见林岱当先提戟直入贼阵，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)] ['fɑːloʊd] .
More than a hundred people followed .
更多的 比 一个 百 人们 随后 .

百余人随后跟来。

[hɔːrs] [hed] ['evriwɛr] ,
Horse head everywhere ,
马 头 到处 ,

马头到处，

[ðə; ðɪ]['bændɪts] ['sɜːdʒd] [fɔːrθ] [laɪk] [weɪvz] ['kræʃɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] [ʃɔːr] .
The bandits surged forth like waves crashing against the shore .
这 强盗 激增 前进 喜欢 波浪 崩溃 反对 这 支撑 .

贼众如婆开浪裂一般，

[ʌpsaɪd] [daʊn]
upside down
上行 向下

颠颠倒倒，

[,aɪ 'tiː][dɑːrts] [ə'raʊnd] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
It darts around to both sides .
它 飞镖 大约 到 两个都 侧面 .

往两边乱闪。

[jiː] [mjʊː] ['miau] [,ɛm i 'aɪ] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['bænər] .
Yi Mu Miao Mei is under the banner .
易 亩 苗 梅 是 在下面 这 横幅 .

夷目妙美正在大旗下，

[tɒŋ] [wæŋɡzi] ,
Tong Wangzhi ,
童 王志 ,

同汪直、

[su:] [haɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['lɪdə] ['ɜ:dzd] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Xu Hai and his leaders urged their troops to meet the enemy .
徐 嗨 和 他的 领导人 敦促 他们的 军队 到 见面 这 敌人 .

徐海并众头领催军迎敌。

['sʌd(ə)nli] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [rɪ'tri:tɪŋ] ,
Suddenly seeing his followers retreating ,
突然 看到 他的 追随者 撤退 ,

猛见众党类纷纷退躲，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心下大怒。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['dʒaɪənt][ɪn]['ɡoʊldən]['ɑ:rmər] [ə'pɪəd] .
Suddenly a giant in golden armor appeared .
突然 一个 巨大的 在 金的 盔甲 出现 .

忽见一金甲大汉，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] ,
Riding a horse and wielding a halberd ,
骑术 一个 马 和 挥舞 一个 戟 ,

跨马舞戟，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [men] ['fɑ:lʊəd] [bɪ'hʌɪnd] .
A hundred or so men followed behind .
一个 百 或者 所以 男人 随后 在后面 .

后面有百十人马相随，

[æz; əz]['ɜ:rdʒənt][æz; əz] [wɪnd] [ænd; ənd]['faɪər] ,
As urgent as wind and fire ,
作为 紧迫的 作为 风 和 火 ,

急同风火，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
In the blink of an eye , they were right in front of me .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 是 正确的 在 正面 的 我 .

瞬息间已到了面前。

['ji:][mju:]['miau][em i 'aɪ][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ʃɑ:kt] .
Yi Mu Miao Mei was greatly shocked .
易 亩 苗 梅 曾是 非常 震惊 .

夷目妙美大为惊骇，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwəd] ,
Just as he was about to step forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 ,

正欲上前，

['lɪn] [deɪz] ['hælbərd] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Lin Dai's halberd was already beside him .
林 戴的 戟 曾是 已经 旁 他 .

林岱的戟已到身边，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [ju:st] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] [freɪm] .
He hurriedly used a knife to cut the frame .
他 匆匆 用过的 一个 刀 到 切 这 框架 .

急忙用刀隔架，

[haʊ'evər] , ['lɪn] - ['hælbərd][wʌz; wəz] ['hevi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] .
However , Lin Dai's halberd was heavy and powerful .
然而 , 林 戴 曾 是 重 的 和 强 大 的 .
无如林岱力大戟重，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][gæp][ðer; ðər] !
There's a gap there !
有 一个 差距 那里 !

那里隔架的过！

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz] ['penətreɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] .
It has penetrated to the heart .
它 有 渗透 到 这 心 .

已透心窝，

[,aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

倒撞在地。

[su:] [haɪ] [led] [hɪz; ɪz][bənd][ʌv; əv] [θi:vz] , ['waɪldli] ['slæɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [swɔ:dz] .
Xu Hai led his band of thieves , wildly slashing with their swords .
徐 嗨 引领 他的 乐队 的 窃贼 , 疯狂地 砍杀 和 他们的 剑 .

徐海率众贼举刀乱砍，

['lɪn] [daɪ] [stɜ:rd] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Lin Dai stirred it with his halberd .
林 戴 搅拌 它 和 他的 戟 .

被林岱用戟一搅，

[dɪ'fi:t] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] .
Defeat twelve or thirteen .
击败 十二 或者 十三 .

打倒十二三个。

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] .
More than a hundred soldiers charged forward .
更多的 比 一个 百 士兵 带电 向前 .

百余将士齐上，

[su:] [haɪ] ,
Xu Hai ,
徐 嗨 ,

早将徐海、

['wæŋ] [dʒi:] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Wang Zhi killed him .
王 智 被杀 他 .

汪直杀死。

[ðæt] [bɪg][flæg] ,
That big flag ,
那 大的 旗帜 ,

那枝大旗，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] [left] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
It was then left on the ground .
它 曾是 然后 左边 在 这 地面 .

便丢在了地下。

[ðə; ði]['bændits][hæd; həd][lɔ:st] [saɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bænər] .
The bandits had lost sight of their banner .
这 强盗 有 丢失的 视线 的 他们的 横幅 .
众贼不见了大旗，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ['ʃeɪkɪŋ] .
Then I saw the central army shaking .
然后 我 锯 这 中央 军队 摇晃 .
又望见中军摇动，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nu:] [ðæt] [ðer; ðər] [kə'mændər] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
They all knew that their commander had made a mistake .
他们 全部 知道 那 他们的 指挥官 有 制成 一个 错误 .
俱知主将有失，

[maɪ] [hɑ:rt] ['stɑ:rtɪd] [tu;; tə] [reɪs] .
My heart started to race .
我的 心 开始 到 种族 .
心上都慌乱起来。

['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [sɔ:] [ðə; ði][flæg] [fɔ:l] .
Our troops saw the flag fall .
我们的 军队 锯 这 旗帜 落下 .
我军看见大旗一倒，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['lɪn] [daɪ][hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ,
Knowing that Lin Dai had succeeded ,
会心 那 林 戴 有 成功了 ,
知是林岱成功，

[i:tʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rɪdʒ] .
Each one was filled with courage .
每个 一 曾是 已填 和 勇气 .
一个个勇气百倍，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] " [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] ! "
They shouted " Charge into battle ! "
他们 喊叫 " 收费 进入 战斗 ！ "
大呼陷阵，

[i:tʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [wɜ:rθ] [ten] .
Each one was worth ten .
每个 一 曾是 值得 十 .
无不以一当十。

[ðə; ði]['bændits] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [laɪk] ['taɪgəz] .
The bandits saw that the Chinese soldiers were like tigers .
这 强盗 锯 那 这 中国人 士兵 是 喜欢 老虎 .
贼众见中国军士和猛虎一般，

[wer] [spiə] [ænd; ənd][swɔ:dz] [pæst] ,
Where spears and swords passed ,
在哪里 长矛 和 剑 通过了 ,
枪刀过处，

[ðeɪ] [fel] ['ɪnstəntli] .
They fell instantly .
他们 跌倒 即刻 .
迎刃即倒，

[ðeɪ] [ðen] [ræn] [ə'raʊnd] ['fræntɪkli] , [i:tʃ] [wʌn] ['despərət] .
They then ran around frantically , each one desperate .
他们 然后 跑 大约 疯狂地 , 每个 一 绝望的 .
遂各没命的乱跑。

[ʃɪn] - [wʌz; wəz] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:ɪ] .
Xin Wulang was below the city wall .
新 - 曾是 以下 这 城市 墙 .

辛五郎在城下，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['pɑ:rti:z] [drɪ'fi:t] ,
Seeing the party's defeat ,
看到 这 党的 击败 ,

见党类败回，

[reɪz] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [flægz] ,
Raise the signal flags ,
增加 这 信号 旗帜 ,

招动号旗，

[ðə; ði]['bændɪts] ['stɑ:rtɪd] ['faɪərɪŋ] ['kænənz] .
The bandits started firing cannons .
这 强盗 开始 射击 大炮 .

贼众放起炮来。

[ˌdʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [brɪ'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti]
Japanese pirates besieging the city
日本人 海盗 围攻 这 城市

围城倭寇，

[ðeɪ] [ɔ:ɪ] [rʌft] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They all rushed to relieve the siege and confront the enemy .
他们 全部 匆忙 到 缓解 这 围城 和 面对 这 敌人 .

俱解围赶来对敌。

[ʃɪn] - [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [mi:t] ['lɪn] [daɪ] [də'rektli; da'rektli] .
Xin Wulang led his men to meet Lin Dai directly .
新 - 引领 他的 男人 到 见面 林 戴 直接地 .

辛五郎率众直迎林岱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [daʊn] [baɪ] ['lɪn] [deɪz] ['hælbərd] .
He was stabbed down by Lin Dai's halberd .
他 曾是 刺伤 向下 经过 林 戴的 戟 .

被林岱一戟刺倒。

[ðə; ði] ['lɪdə] [fʊ:t] ['despəreɪtli] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] ['enəmi] .
The leaders fought desperately to avenge their enemies .
这 领导人 战斗 绝望地 到 报仇 他们的 敌人 .

众头目拚命执仇，

['lɪn] [daɪ] [stæbd] [ænd; ənd] [wɪpt] .
Lin Dai stabbed and whipped .
林 戴 刺伤 和 鞭打 .

林岱戟刺鞭打，

[ðeɪ] [ɔ:ɪ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

纷纷倒地。

[ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Our troops shouted and attacked .
我们的 军队 喊叫 和 遭到攻击 .

我军呐喊攻击，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
The thieves were terrified .
这 窃贼 是 恐惧 .

贼众胆怯，

[ðeɪv] [lɔːst] [ðer; ðər] [hed] [koʊtʃ] [əˈgen] .
They've lost their head coach again .
他们有 丢失的 他们的 头 教练 再次 .

又失了主帅，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [fled] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
One by one , they fled towards the river .
一 经过 一 , 他们 逃亡 向 这 河 .

一个个向江上奔逃，

[sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ʃɪps] .
Search for their ships .
搜索 为了 他们的 船舶 .

寻他们的船只。

[ˈɡʌvərnər] [ˈlʌ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,
Governor Lu , along with civil and military officials and civilians ,

陆总督同众文武军民，

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
They had seen it clearly from the city walls long ago .
他们 有 已见 它 清楚地 从 这 城市 墙壁 长的 前 .

在城上早看得明白，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [ˈɡoʊldən] [ˈɑːrmər] .
I saw a general in golden armor .
我 锯 一个 一般的 在 金的 盔甲 .

见一金甲大将，

[weɪˈevər] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] [drɪˈfiːtɪd] .
Wherever they went , they were utterly defeated .
无论 他们 去 , 他们 是 完全地 战败 .

所到之处无不披靡。

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [send] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They intended to open the gates and send troops to provide support .
他们 故意的 到 打开 这 大门 和 发送 军队 到 提供 支持 .

本欲开门遣兵接应，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Seeing that the bandits were very powerful ,

见贼势甚大，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They dared not meet the enemy .
他们 敢于 不是 见面 这 敌人 .

未敢迎敌；

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪn] [ˈkeɪɔːs] .
Now I see the bandits running around in chaos .
现在 我 看 这 强盗 跑步 大约 在 混乱 .

今见群贼乱奔，

[ˈlʌ] [fɛŋɡji] [led] [hɜːr; hər] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .
Lu Fengyi led her men in a charge .
鲁 凤仪 引领 她 男人 在 一个 收费 .

陆凤仪率众杀出。

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɔːrsɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
The two forces joined forces to attack .
这 二 力量 加入 力量 到 攻击 .

两处人马合击，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [stru:n] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .

The corpses were strewn all over the place .

这 尸体 是 散落的 全部 超过 这 地方 .

只杀的尸横遍野，

[blʌd] [floʊd] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] .

Blood flowed on flat ground .

血 流动 在 平坦的 地面 .

平地血流。

[ˈlɪn] [daɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɜ:r; wər] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [dəˈrekʃ(ə)nz] .

Lin Dai saw that the troops inside the city were attacking from all four directions .

林 戴 锯 那 这 军队 里面 这 城市 是 攻击 从 全部 四 方向 .

林岱见城内人马分四面杀出，

[hi; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [pəˈsu:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθwest] [bæŋk]

He then led his troops to pursue and kill them along the northwest bank

他 然后 引领 他的 军队 到 追求 和 杀 他们 沿着 这 西北 银行

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .

of the river .

的 这 河 .

便领兵沿西北江岸追杀下来。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈlʌ - [men] [ɔ:lsoʊ] [pəˈsu:d] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] .

Lu Fengyi's men also pursued and arrived .

鲁 - 男人 还 追击 和 到达的 .

陆凤仪人马亦追杀而至。

[ˈlɪn] [daɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðem; ðəm] .

Lin Dai hurriedly sent someone to inform them .

林 戴 匆匆 发送 某人 到 通知 他们 .

林岱忙差人知会，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] - [ˈfeɪpt] [ˈseptər] ,

Wearing a phoenix - shaped scepter ,

穿着 一个 凤凰 - 形状 权杖 ,

着凤仪架船，

[ðeɪ] [pəˈsu:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .

They pursued and killed him within the river .

他们 追击 和 被杀 他 之内 这 河 .

在江内追杀。

[ˈfɛŋɡji] [sed] [tu; tə][ðə; ði] [ˈkɑ:nstəbl] :

Fengyi said to the constable :

凤仪 说 到 这 警官 :

凤仪向差人道：

" [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪps] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈæŋkər] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] . "

" The pirate ships are all anchored in the river . "

" 这 海盗 船舶 是 全部 锚定 在 这 河 . "

“贼船尽在江内停泊，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [pəˈsu:] [ænd; ənd] [kɪl] .

At this point , pursue and kill .

在 这 观点 , 追求 和 杀 .

此时追杀，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['bɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] ；
This prevented him from boarding the ship ；
这 阻止 他 从 登机 这 船 ；
使他无暇上船；

[les] [ɪz] [mɔ:r] ['li:nɪənt] ，
Less is more lenient ；
较少的 是 更多的 宽容 ；

少为宽纵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] ．
They all fled ．
他们 全部 逃亡 ；

便皆逃去矣。

[ju:; jʊ] [meɪ] [ə'pi:l] [tu:; tə] [bɔ:rd] ['lɪn] ．
You may appeal to Lord Lin ．
你 可能 上诉 到 主 林 ；

你可上覆林大人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ．
I have no time to attend to the meeting ．
我 有 不 时间 到 出席 到 这 会议 ；

我且顾不得会面，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [weɪst] [ðer; ðər] [tru:ps] ．
They could not afford to waste their troops ．
他们 可以 不是 买得起 到 浪费 他们的 军队 ；

也惜不得兵力，

[aɪ'd][bi:; bi] ['hæpi] [tu:; tə] [kɪl] [wʌn] ．
I'd be happy to kill one ．
ID 是 快乐的 到 杀 一 ；

乐得杀一个，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][dʒjɑ:ŋ'su:] [ænd; ænd][dʒe'dʒjɑ:ŋ] ！ "
" **To avenge the people of Jiangsu and Zhejiang ！** "
" 到 报仇 这 人们 的 江苏省 和 浙江省 ！ "

与江浙百姓报一个仇恨！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ，
Having said that ；
拥有 说 那 ；

说罢，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:n][ænd; ænd][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n] ．
urge the horses on and the troops on ．
敦促 这 马匹 在 和 这 军队 在 ；

打马催兵，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [pər'su:] [ænd; ænd] [kɪl] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] ．
They went to pursue and kill the Japanese pirates in many places ．
他们 去 到 追求 和 杀 这 日本人 海盗 在 许多 地方 ；

向倭寇多处追杀去了。

[ðə; ði] [θi:vz] [ræn][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [weɪ] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ．
The thieves ran a long way along the riverbank ．
这 窃贼 跑 一个 长的 方式 沿着 这 河岸 ；

众贼沿江岸跑了许多路，

[ðeɪ] [wɑ:tʃt] ['helpləsli] [æz; əz][ðer; ðər] [oʊn] [ʃɪps] ['fɑ:lʊd] [ðem; ðəm] [daʊn] ．
They watched helplessly as their own ships followed them down ．
他们 观看 无助地 作为 他们的 自己的 船舶 随后 他们 向下 ；

眼睁睁看得本国船只跟随下来，

[tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
To save them ,
到 节省 他们 ,

要救他们，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [spə] .
They were being chased by government troops and had no time to spare .
他们 是 存在 追逐 经过 政府 军队 和 有 不 时间 到 空闲的 .

只是被官军追赶的连一线余暇没有。

[ˈlɪn] [daɪ] [rɪˈmembər] [ju] - [wɜːrdz] , " [dəunt] [pərˈsuː] [ə; eɪ] [ˈkɔːrnərd] [ˈenəmi] . "
Lin Dai remembered Yu Dayou's words , " Don't pursue a cornered enemy . "
林 戴 记得 于 - 字 , " 不 追求 一个 被逼到绝境 敌人 . "

林岱到记得俞大猷穷寇莫追的话，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈlʌ] [fɛŋɡji] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][stɔːp] [ðæt]
It was only because Lu Fengyi refused to stop that
它 曾是 仅有的 因为 鲁 凤仪 拒绝 到 停止 那

只因陆凤仪不肯住手，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [suːt] .
They had no choice but to follow suit .
他们 有 不 选择 但 到 跟随 套装 .

也只得随着下来。

[ðə; ðɪ][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪrɪts] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
The Japanese pirates fled in panic .
这 日本人 海盗 逃亡 在 恐慌 .

众倭寇亡命乱奔，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

猛听得一声大炮，

[ˈsentɔːr] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmən] [sprɛd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [wɪŋ] - [laɪk] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Centaur and horsemen spread out in a wing - like formation .
半人马 和 骑兵 传播 出去 在 一个 翼 - 喜欢 形成 .

人马雁翅排开，

[ðeɪ] [blɔːkt] [ðə; ðɪ] [θiːvz] - [pæθ] .
They blocked the thieves ' path .
他们 已屏蔽 这 窃贼 - 小路 .

拦住众贼去路。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [fiːld] ,
When the bandits arrived at this field ,
什么时候 这 强盗 到达的 在 这 场地 ,

众贼到此田地，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)][ænd; ənd] [fɔːt] [ˈdespəɪtli] .
They all shouted for battle and fought desperately .
他们 全部 喊叫 为了 战斗 和 战斗 绝望地 .

各喊杀拚命战斗。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正战间，

- [truːps] [əˈraɪvd] .
Fengyi's troops arrived .
- 军队 到达的 .

凤仪人马赶至，

[tu:] [ə'tæks] [kəm'baɪnd] ,
Two attacks combined ,
二 攻击 合并 ,

两下合击，

[ə'prɑ:ksɪmətli] - , - ['bændɪts][wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn]['toʊt(ə)] .
Approximately 30 , 000 bandits were killed in total .
大约 - , - 强盗 是 被杀 在 全部的 .

前后约斩杀三万余贼众，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['træmpld] [tu;; tə] [deθ] [baɪ] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] .
Countless people were trampled to death by horses and men .
无数 人们 是 践踏 到 死亡 经过 马匹 和 男人 .

人马践踏死的无算。

['lɪn] [daɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Lin Dai arrived shortly afterward .
林 戴 到达的 不久 之后 .

林岱随后亦到，

[wʌn] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [tu;; tə] [sper] [ðə; ði]['bændɪts] - [laɪvz; lɪvz] .
One order was given to the vanguard to spare the bandits ' lives .
一 命令 曾是 给定 到 这 先锋 到 空闲的 这 强盗 - 生活 .

一面传令前军放众贼一条生路，

[ɑ:n][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [ki:p] ['ɡʌvərnər] ['lʌ] [ə'weɪ] .
On the one hand , they sent people to keep Governor Lu away .
在 这 一 手 , 他们 发送 人们 到 保持 州长 鲁 离开 .

一面着人留住陆总督。

[ðeɪ] [dɪs'maʊntɪd] [tu;; tə] [mi:t] .
They dismounted to meet .
他们 下马 到 见面 .

彼此下马相见，

[fɛŋɡji] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Fengyi was overjoyed .
凤仪 曾是 欣喜若狂 .

凤仪大喜。

['lɪn] [daɪ] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] [men] .
Lin Dai gave orders to the three groups of men .
林 戴 给予 订单 到 这 三 团体 的 男人 .

林岱传令三处人马，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
They set up camp here .
他们 放 向上 营 这里 .

就在此地扎营，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ænd; ənd] [kʊk] .
Take a break and cook .
拿 一个 休息 和 厨师 .

歇息造饭。

[fɛŋɡji] [sed] :
Fengyi said :
凤仪 说 :

凤仪道：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɡʊd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['soʊldʒərz][tu;; tə] [rest] . "
" It is good for the soldiers to rest . "
" 它 是 好的 为了 这 士兵 到 休息 : " .

“着兵将歇息甚好，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [paɪərits] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] [si:] .
I fear the Japanese pirates will return to the sea .
我 害怕 这 日本人 海盗 将要 返回 到 这 海 .
只怕倭贼归海，

[let] [hɪm; ɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .
放他去了，

[hi;; hi] [wɪl] [hɑ:rm] [ʼʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] !
He will harm others in the future !
他 将要 伤害 其他的 在 这 未来 !
他将来还要害人！

[ˈlɪn] [daɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Lin Dai smiled and said :
林 戴 微笑 和 说 :
“林岱笑道：

[wer'evər] [ðə; ði][lənd] [ru:t] [li:dz] [tu;; tə][ðə; ði] [si:] ,
Wherever the land route leads to the sea ,
无论 这 土地 路线 线索 到 这 海 ,
“旱路凡通海口处，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Soldiers and generals were lying in ambush .
士兵 和 将军们 是 说谎 在 伏击 .
俱有兵将埋伏；

[ˈrɪvərsaɪd] [ˈwɔ:tərweɪ]
Riverside waterway
河边 水路
沿江水路，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ][lɑ:rdʒ] [tru:ps] [ˈweɪtɪŋ] [tu;; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈbəndɪts] .
There were also large troops waiting to kill the bandits .
那里 是 还 大的 军队 等待 到 杀 这 强盗 .
亦有重兵等候杀贼。

[ˈmɪstər] . [wen] [ˈwei] [ˈzu:] ,
Mr . Wen Wei Zhu ,
先生 . 温 魏 朱 ,
文炜朱大人、

[ˈgærɪsn] [kə'mændər] [ju] - ,
Garrison Commander Yu Dayou ,
驻军 指挥官 于 - ,
镇台俞大猷，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ðæt] [ˈmætər]
Specializing in that matter
专业化 在 那 事情
专司其事，

[wer] [dɪd][hi;; hi][gəʊ] ?
Where did he go ?
在哪里 做过 他 去 ?
他走到那里去？ ”

[fɛŋgji] [klæpt] [hɜ:r; hər][hændz][ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
Fengyi clapped her hands and laughed loudly :
凤仪 鼓掌 她 双手 和 笑了 高声 :
凤仪拍手大笑道：

[ˈnoʊ] [ˈwʌndər] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [boʊt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
No wonder the magistrate chased after them in a boat across the river .
不 想知道 这 地方法官 追逐 后 他们 在 一个 船 穿过 这 河 .

“怪不得镇台大人着架船从江中追赶，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈæmbʊʃɪz] [wɜːr; wər] [leɪd][ɑːn][bəʊθ][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
It turns out that ambushes were laid on both the land and water routes .
它 转弯 出去 那 伏击 是 铺设 在 两个都 这 土地 和 水 路线 .

原来水旱两路俱有埋伏，

[ɪf] [ˈoʊnli][aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ˈɜːrliər] . . .
If only I had known earlier . . .
如果 仅有的 我 有 已知 早些时候 . . .

我若早知，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [ˈtʃerɪʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪləteri] [streŋθ] .
We must also cherish our military strength .
我们 必须 还 珍惜 我们的 军队 力量 .

也要爱惜兵力，

" [wɪə(r)] [nɑːt][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃeɪs] [ðəm; ðəm] [laɪk] [ðɪs] [ˌeniˈmɔːr] . "
" We're not going to chase them like this anymore . "
" 是 不是 去 到 追赶 他们 喜欢 这 不再 . "

不像这样追赶了。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [bːrd] [ˈlɪn] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈvæliənt] ! "
" Lord Lin is truly valiant ! "
" 主 林 是 真的 英勇 ! "

“林大人真神勇也！

[aɪm][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
I'm on the city wall .
我是 在 这 城市 墙 .

我在城头，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [bɪˈɡæn]
From the moment the battle began
从 这 片刻 这 战斗 开始

从一交战时，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] .
I saw an adult leading about a hundred people .
我 锯 一个 成人 领导 关于 一个 百 人们 .

就看见大人带百十人，

[hiː; hi] [roʊd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
He rode straight into the enemy ranks .
他 骑 直的 进入 这 敌人 排名 .

匹马直入贼阵。

[sɪns] [ðæt] [bɪɡ][flæg] [fel]
Since that big flag fell
自从 那 大的 旗帜 跌倒

自那杆大旗倒后，

[ðə; ði][ˈbændɪts][wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪɑːs] .
The bandits were thrown into chaos .
这 强盗 是 抛掷 进入 混乱 .

贼众即乱矣。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在这中间的这 ,

正言间，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
The troops had already set up the central camp .
这军队已经有放向上这中央营 .

众军已先将中军营盘立起，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
The two sat down together .
这二卫星向下一起 .

两人同入坐定。

[fɛŋgji] [æskt] [ʒəʊ, 'dʒəʊ] ,
Fengyi asked Zhao ,
凤仪问赵 ,

凤仪问赵、

[ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ʰu:][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ]
The actions of Hu and his companion in Yangzhou
这行动 的 胡 和 他的 伴侣 在 扬州

胡两人在扬州举动，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
And the reasons for the uprising in the south .
和 这 原因 为了 这 起义 在 这 南 .

并起兵来南原委。

[ʰɪn] [daɪ] [brɔ:t] [fɛŋgji] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Lin Dai brought Fengyi to the capital .
林 戴 带来 凤仪 到 这 首都 .

林岱将凤仪本章入都，

[jæn] [sɔ:ŋ] [kən'si:ld] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Yan Song concealed the truth ,
严 歌曲 暗 这 真相 ,

严嵩隐匿说起，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [gɔ:t][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][led] [ðə; ði] [tru:ps] ,
It wasn't until they got to the point that the three of them led the troops ,
它 不是 直到 他们 得到 到 这 观点 那 这 三 的 他们 引领 这 军队 ,

直说到他三人领兵，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
Today we will kill the traitors .
今天 我们 将要 杀 这 叛徒 .

今日杀贼方上。

[ʰʌ] [fɛŋgji] [ʰɪsnd] ,
Lu Fengyi listened ,
鲁 凤仪 听着 ,

陆凤仪听了，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ʌnd] [læft] [ʰɑ:rtɪli] .
They clapped and laughed heartily .
他们 鼓掌 和 笑了 衷心地 .

乐得拍手大笑，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [ɪn'ses(ə)nt] .
The shouts were incessant .
这 喊叫 是 不停歇 .

叫快不绝。

[ˈlɪn] [daɪ] [æskt] :
Lin Dai asked :
林 戴 问 :

问林岱道：

" [jɔːr; jər] ['neɪʃuː] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] - [haɪɪst; 'haɪəst][ˈskɔːrər] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] . "
" Your nephew is the second - highest scorer in the new imperial examination . "
" 你的 侄子 是 这 第二 - 最高 得分手 在 这 新的 帝国 考试 . "
“令侄系新科榜眼，

[wiː; wi] [ɔːl] [noʊ] [ɪts] [neɪm] .
We all know its name .
我们 全部 知道 它是 姓名 :

我们俱知其名，

[bʌt; bət] [haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
But how old are you ?
但 如何 老的 是 你 ?

但不知年纪多少？ ”

[kʌp] [daɪ] [roʊd] :
Cup Dai Road :
杯子 戴 路 :

杯岱道：

[hiː; hi][ɪz] ['twenti] - [tuː] ['tɪrɪz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is twenty - two years old this year .
他 是 二十 - 二 年 老的 这 年 :

“他今年二十二岁了。”

[fɛŋgji] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] :
Fengyi was greatly surprised :
凤仪 曾是 非常 惊讶 :

凤仪大惊道：

" [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , "
" At such a young age , "
" 在 这样的 一个 年轻的 年龄 , "
“小小年纪，

小小年纪，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [ðɪs] [ˌmɔːnjuˈment(ə)] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] ,
Daring to undertake this monumental undertaking ,
大胆 到 承担 这 宏伟的 承诺 ,

敢做此天大事业，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði]
He will surely become a pillar of the state and a renowned minister in the
他 将要 一定 变得 一个 支柱 的 这 状态 和 一个 著名 部长 在 这
[ˈfjuːtʃər] !
future !
未来 !

将来定是柱国名臣！

[aɪ] [ˈɜːrdʒəntli] [rɪˈkwest] [ðɪs] [ˈtʃæptər] .
I urgently request this chapter .
我 紧急 要求 这 章 :

我告急本章，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jɔːr; jər] ['neɪʃuːz] [məˈmɔːriəl] ,
If it weren't for your nephew's memorial ,
如果 它 不是 为了 你的 侄子的 纪念馆 ,

若非令侄老先生参奏，

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪm] [ə'freɪd] ['i:v(ə)n][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [maɪt] [nɑ:t] [noʊ] . "

" **At this point , I'm afraid even His Majesty might not know .** "

" 在 这 观点 , 我是 害怕的 甚至 他的 威严 可能 不是 知道 . "

此时还怕圣上未必知道。”

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] - , ['seɪɪŋ] :

He then turned back and pointed at Jiangning , saying :

他 然后 转向 后退 和 尖 在 - , 说 :

又回头指着江宁说道：

" [ðɪs] ['sɪti] , "

" **This city ,** "

" 这 城市 , "

“这座城池，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['oʊnli][bi:; bi] [si:zd] [baɪ] [θi:vz] ['su:nər] [ɔ:r]['leɪtər] .

It will only be seized by thieves sooner or later .

它 将要 仅有的 是 查获 经过 窃贼 很快 或者 之后 .

也只在早晚为贼所得了。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['sensər]

When I was an imperial censor

什么时候 我 曾是 一个 帝国 审查

我当年做御史时，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [ɪm'pi:tʃ] [jæn] [sɔ:ŋ] .

He also impeached Yan Song .

他 还 弹劾 严 歌曲 .

也曾参过严嵩，

[hi:; hi]['ɔ:lmoʊst] [lɔ:st] [hɪz; ɪz][laɪf] .

He almost lost his life .

他 几乎 丢失的 他的 生活 .

几乎丢了性命。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [tɔ:kt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .

The two talked until midnight .

这 二 谈话 直到 午夜 .

两人话谈了半夜，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['haɪli] ['spekjələtɪv] .

It was highly speculative .

它 曾是 高度 推测性的 .

甚是投机。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[i:tʃ] [ðen] [led][ðer; ðər] [tru:ps] .

Each then led their troops .

每个 然后 引领 他们的 军队 .

又各率领人马，

[ki:p] ['sɜ:rtʃɪŋ] .

Keep searching .

保持 搜索 .

追寻下去。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ðɪ][dʒæpə'ni:z] ['paɪərɪts] [wɜ:r; wər] ['desə,meɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] .

Furthermore , the Japanese pirates were decimated by the government troops .

此外 , 这 日本人 海盗 是 被摧毁 经过 这 政府 军队 .

再说倭寇被官军杀的七断八续，

[ðeɪ] [ræən] [ə'hʌðər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [maɪlz] .
They ran another five or six miles .
他们 跑 其他 五 或者 六 英里 .

又跑了五六里，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [pə'sju:əz] [ˈgetɪŋ] [ˈfɜ:rðər] [ə'weɪ] ,
Seeing the pursuers getting further away ,
看到 这 追击者 获得 更远 离开 ,

见追兵渐远，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
They searched one by one until they reached the riverbank .
他们 搜索 一 经过 一 直到 他们 达到 这 河岸 .

一个个寻至江边，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][ˈoʊnli] [ə'baʊt] ['twenti] [ˈɪps] .
There were only about twenty ships .
那里 是 仅有的 关于 二十 船舶 .

止有二十多只海船，

[ðə; ði] [θi:vz] ['skræmbld] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The thieves scrambled to cross the river .
这 窃贼 打乱 到 叉 这 河 .

众贼争渡，

[ðeɪ] [kɪl] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They kill each other .
他们 杀 每个 其他 .

自相残杀。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [tu:] [fju:] ['boʊts] .
There are too many people and too few boats .
那里 是 也 许多 人们 和 也 很少 船 .

人多船少，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [fʊl] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
The boat was completely full of people .
这 船 曾是 完全地 满的 的 人们 .

通船俱皆站满，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ][gæp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kænəpi] .
There wasn't even a gap between the boat and the canopy .
那里 不是 甚至 一个 差距 之间 这 船 和 这 树冠 .

连撑船扯棚空隙俱无。

[ðə; ði] [θi:vz] [sti:l] ['wʊdnt] [let] [goʊ] .
The thieves still wouldn't let go .
这 窃贼 仍然 不会 让 去 .

众贼还扳拉不放，

['meni] ['boʊtmən] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['pæsndʒə] [wið; wiθ] [naɪvz] .
Many boatmen cut off the arms of their passengers with knives .
许多 船夫 切 离开 这 武器 的 他们的 乘客 和 刀具 .

掌船人即以刀砍断其手臂者甚多。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['weɪlɪŋ] ,
The sound of wailing ,
这 声音 的 哀嚎 ,

嚎哭之声，

[ɜ:rθ] - ['ʃætərɪŋ] .
Earth - shattering .
地球 - 破碎 .

惊天动地。

[ðoʊz] [hu:] ['kʊdn̩t] [get] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɪp]
Those who couldn't get on the ship
那些 WHO 不能 得到 在 这 船

上不了船的，

[sti:l] ['rʌnɪŋ] [ə'bi:n] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Still running along the riverbank .
仍然 跑步 沿着 这 河岸 .

还在江岸奔走。

[ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði] [boʊt] [wɪl] [seɪl] [ə'weɪ] .
Immediately , the boat will sail away .
立即地 , 这 船 将要 帆 离开 .

即至将船开去，

[wɪð; wɪθ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hevi] [boʊt] ,
With many people and a heavy boat ,
和 许多 人们 和 一个 重的 船 ,

人多船重，

[ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [sæŋk] .
A few more sank .
一个 很少 更多的 沉没 .

又沉了几只。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [gʊd] [wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] .
Some of them are good with water .
一些 的 他们 是 好的 和 水 .

内中也有善水的，

[ðeɪ] ['skræmbld] [ə'ʃɔ:r] [ə'gen] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They scrambled ashore again to make a living .
他们 打乱 岸上 再次 到 制作 一个 活的 .

又扒上岸来奔命。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ə'nʌðər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [dʒæpə'ni:z] [ʃɪps] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Another thirty or forty Japanese ships came down the river .
其他 三十 或者 四十 日本人 船舶 来了 向下 这 河 .

日本船又沿江下来三四十只，

[ðə; ði]['bændɪts] [wɜ:r; wər] [ðen] - [ə'krɔ:s] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
The bandits were then ferryed across from both sides .
这 强盗 是 然后 - 穿过 从 两个都 侧面 .

将众贼前后渡去。

[bʌt; bət] [fert] [dɪ'kri:d] [ðæt] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] ['perɪʃ] .
But fate decreed that such people should perish .
但 命运 颁布 那 这样的 人们 应该 沦 .

奈天意该绝此辈，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ 'ti:] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['hedwɪnd] .
Unfortunately , it encountered a headwind .
很遗憾 , 它 遭遇 一个 逆风 .

偏遇顶风，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [breɪk] [ðə; ði][mæst][ænd; ənd] [mu:v] [ɑ:n] .
They had no choice but to break the mast and move on .
他们 有 不 选择 但 到 休息 这 桅杆 和 移动 在 .

只得折樯行走。

[ˈsevrəl] [mɔːr] [ˈboʊts][wɜːr; wər] [ˈdæmɪdʒd] .
Several more boats were damaged .
一些 更多的 船 是 损坏的 .

又坏了几只船，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈbəndɪts][wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] ?
How many bandits were injured ?
如何 许多 强盗 是 受伤 ?

伤了多少贼众。

[ðə; ði] [θɪːf] [ˈrʌnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr]
The thief running on the shore
这 贼 跑步 在 这 支撑

岸上跑的贼，

[ðoʊz] [huː] [dɪd][nɑːt] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp]
Those who did not manage to board the ship
那些 WHO 做过 不是 管理 到 木板 这 船

有未及上船者，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈmentəli] [dreɪnd] .
Everyone was exhausted and mentally drained .
每个人 曾是 筋疲力尽的 和 精神上 排水 .

无一不力倦神疲，

[ˈhʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

腹中饥馁，

[ðeɪ] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][daɪd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They collapsed and died along the way .
他们 倒塌 和 死亡 沿着 这 方式 .

沿路倒毙，

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ækt] ,
Or those who are unable to act ,
或者 那些 WHO 是 无法 到 行为 ,

或不能行动者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈslɔːtəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
They were all slaughtered by the government troops .
他们 是 全部 屠杀 经过 这 政府 军队 .

尽被官军斩绝，

[ɪts] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] !
It's more than four or five thousand !
它是 更多的 比 四 或者 五 千 !

何止四五千！

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][skaɪ] [brˈkʌmz] [braɪt] ,
As soon as the sky becomes bright ,
作为 很快 作为 这 天空 变成 明亮的 ,

天一明，

[ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .
The pursuers arrived again .
这 追击者 到达的 再次 .

追兵又至，

[ðeɪ] [səːtʃt] [ænd; ənd] [siːzd] [ˈevriθɪŋ] .
They searched and seized everything .
他们 搜索 和 查获 一切 .

四处搜拿。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [sə'rendər] .
That is , to surrender .
那 是 , 到 投降 .

即投降，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [kɪl] .
They will also kill .
他们 将要 还 杀 .

亦必杀戮。

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [went] [tu:] [fɑ:r][ɪn] ['slɔ:tərɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ɪn]
This is all because these people went too far in slaughtering officials and civilians in
这 是 全部 因为 这些 人们 去 也 远的 在 屠宰 官员 和 平民 在
[ˈdʒjɑ:ŋ'su:][ænd; ənd][ˈdʒe'dʒjɑ:ŋ] .
Jiangsu and Zhejiang .
江苏省 和 浙江省 .

皆因此辈屠毒江浙官民过甚，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [men] [ɑ:r; ər]
This is because the principles of Heaven and the hearts of men are
这 是 因为 这 原则 的 天堂 和 这 心 的 男人 是
[ɪnkəm'pætəb(ə)l] .
incompatible .
不相容 .

为天道人心两不相容也。

[ðə; ði] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] [wɜ:r; wər] ['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] ,
The thieves in the boat were walking around ,
这 窃贼 在 这 船 是 步行 大约 ,

船内的贼众正走间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔ:r] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɪvər] .
Suddenly , a thunderous roar was heard from the river .
突然 , 一个 雷鸣 吼 曾是 听到 从 这 河 .

忽听得江声震撼，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] ,
A cannon shot ,
一个 大炮 射击 ,

一声大炮，

[ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɔ:ʃɪps] ;
The river was full of warships ;
这 河 曾是 满的 的 军舰 ;

满江都是战船；

[ɑ:'tɪləri] ,
artillery ,
炮兵 ,

火炮、

['rɑ:kɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭，

[aɪ 'ti:] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] ['reɪndrɑ:ps] .
It rained down like raindrops .
它 下雨了 向下 喜欢 雨滴 .

雨点般乱打。

[ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [hɪt] [baɪ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [ˈkænənənz] ,
Japanese pirates hit by arrows and cannons ,
日本人 海盗 打 经过 箭头 和 大炮 ,
倭寇中箭炮者，

[ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] .
Almost completely destroyed .
几乎 完全地 损毁 .
覆损几尽，

[ðoʊz] [huː] [ˌoʊvərˈtʃ:rnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Those who overturned in the river ,
那些 WHO 翻覆 在 这 河 ,
翻在江中者，

[ˈsevrəl] [mɔːr] [went] .
Several more went .
一些 更多的 去 .
又去了数只。

[ˌdʒæpəˈniːz] [ʃɪps] ,
Japanese ships ,
日本人 船舶 ,
前后倭船，

[ˈeniwʌn] [huː] [goʊz] [tuː; tə] - [ˈweɪtɪŋ] [ˈerɪə] ,
Anyone who goes to Wenwei's waiting area ,
任何人 WHO 去 到 - 等待 区域 ,
凡到文炜等候处，

[eɪt] [ɔːr] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
Eight or nine out of ten will perish .
八 或者 九 出去 的 十 将要 沦 .
十丧八九。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ʃɪps] [ðæt] [ɪˈskeɪpt] .
There were ships that escaped .
那里 是 船舶 那 逃脱 .
即有逃去船只，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] - [ˈterəʊrɪ] ,
Upon reaching Jiaoshan territory ,
之上 到达 - 领土 ,
到焦山地界，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [ˈfætərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [baɪ][diː ˈeɪ] [juːz] [ˈkænənənz] [ænd; ənd] [ʃɪps] .
They were then shattered to pieces by Da You's cannons and ships .
他们 是 然后 破碎 到 件 经过 达 你的 大炮 和 船舶 .
又被大猷火炮连船打的粉碎。

[ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [wɜːr; wər] [skɪld] [æt; ət] [ˈplʌndərɪŋ] .
Japanese pirates were skilled at plundering .
日本人 海盗 是 熟练 在 掠夺 .
倭寇善没者，

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Both were seriously injured .
两个都 是 严重地 受伤 .
俱身带重伤，

[ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] , [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈdrɪftɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] .
In the water , it's nothing more than drifting with the current .
在 这 水 , 它是 没有什么 更多的 比 漂流 和 这 当前的 .
在水中也不过随波逐流，

[,aɪˈtiː][ˈoʊnli] [prəˈlɒŋz] [hɪz; ɪz][laɪf][baɪ][hæf][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
It only prolongs his life by half a moment .
它 仅有的 延长 他的 生活 经过 一半 一个 片刻 .

多延半刻性命而已。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈboʊts] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtərweɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
None of the boats in the middle of the waterway managed to escape .
没有任何 的 这 船 在 这 中间 的 这 水路 管理 到 逃脱 .

水路中端的未走脱一船，

[ɡɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Give birth to one person .
给 出生 到 一 人 .

生全一人。

[ˈhaɪˈkoʊ] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈplɜːsɪz] ,
Haikou in various places ,
海口 在 各种各样的 地方 ,

各处海口，

[ɔːl][ðə; ði] [ɡreɪt] [plænz][wɜːr; wər][leɪd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
All the great plans were laid in ambush .
全部 这 伟大的 计划 是 铺设 在 伏击 .

大猷俱有埋伏，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ˈmeni] [ˈfliːɪŋ] [ˈbændɪts] .
They also killed many fleeing bandits .
他们 还 被杀 许多 逃离 强盗 .

斩杀逃贼亦极多。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [fled] [ænd; ənd] [ɡɔːn] [ˈɪntuː] [ˈhaɪdɪŋ] .
There are those who have fled and gone into hiding .
那里 是 那些 WHO 有 逃亡 和 已消失 进入 隐藏 .

即有逃匿隐藏者，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [truːps] [left] ,
After the government troops left ,
后 这 政府 军队 左边 ,

官军去后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [boʊt] [tuː; tə] [krɔːs] .
There was no boat to cross .
那里 曾是 不 船 到 叉 .

又无船可渡，

[tuː; tə][biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
To be seen by the people
到 是 已见 经过 这 人们

被百姓看见，

[huː] [wʊd] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] ?
Who would let him go ?
WHO 会 让 他 去 ?

那个肯饶放他，

[ðer; ðər] [deθ] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈpeɪnf(ə)l] .
Their death was even more painful .
他们的 死亡 曾是 甚至 更多的 痛苦 .

其死更苦，

[nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈskeɪpt] .
Not a single person escaped .
不是 一个 单身的 人 逃脱 .

端的没走脱一人。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['mɪləteri] [æd'vaɪzəz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits]
The four military advisors of the Japanese pirates
这 四 军队 顾问 的 这 日本人 海盗

倭贼的四军师，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kɪld] [baɪ] ['gʌvərnmənt] [tru:ps] .
They were all killed by government troops .
他们 是 全部 被杀 经过 政府 军队 .

亦俱为官军所杀。

[ˈæftər] [wənwei] ['fɪnɪft] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] ,
After Wenwei finished his practice ,
后 文伟 完成的 他的 实践 ,

文伟收功后，

[ðei] [ðen] ['æləkeitɪd] ['wɔ:ʃɪps] .
They then allocated warships .
他们 然后 分配 军舰 .

又分拨战船，

[i:tʃ] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['neɪv(ə)l] [fɔ:rs] .
Each general was dispatched with a naval force .
每个 一般的 曾是 已派出 和 一个 海军 力量 .

遣将各带水军，

[goʊ][ʌp][ðə; ði]['rɪvər]
Go up the river
去 向上 这 河

沿江上去，

[pə'trəʊl][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ʃɪps] ;
Patrol to investigate the whereabouts of the Japanese pirates and their ships ;
巡逻 到 调查 这 下落 的 这 日本人 海盗 和 他们的 船舶 ;

巡查倭寇并船只下落；

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [θi:f] [wʌz; wəz][nɔ:t] [kɔ:t] ,
Although the thief was not caught ,
虽然 这 贼 曾是 不是 捕捉 ,

贼虽未得，

['meni] [dʒæpə'ni:z] [ʃɪps] [ə'raɪvd] .
Many Japanese ships arrived .
许多 日本人 船舶 到达的 .

到得了许多倭船。

[æt; ət] ['sʌnset] ,
At sunset ,
在 日落 ,

日落时，

[di: 'ei][ju:; jə] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][boʊt] , ['hævɪŋ] [kəm'pli:tɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
Da You returned with his boat , having completed his mission .
达 你 返回 和 他的 船 , 拥有 完全的 他的 使命 .

大猷架船收功回来，

[wənwei] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tu:; tə] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] [tə'geðər] .
Wenwei and I went to Zhenjiang together .
文伟 和 我 去 到 镇江 一起 .

与文伟同到镇江。

[ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][lənd][ænd; ənd]['wɔ:tər] ,
Generals of land and water ,
将军们 的 土地 和 水 ,

水陆诸将，

[ðeɪ] [sək'sesɪvli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðer; ðər] [ə'tʃiːvmənts] .
They successively reported their achievements .
他们 依次 据报道 他们的 成就 .
各陆续报功。

[baɪ] [nuːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By noon the next day ,
经过 中午 这 下一个 天 ,
至次日午,

[ˈlɪn] [dai][ænd; ɐnd] [ˈfɛŋ] [jɪz] [men] [ə'raɪvd] [tə'geðər] .
Lin Dai and Feng Yi's men arrived together .
林 戴 和 冯 易的 男人 到达的 一起 .
林岱同凤仪人马俱至,

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [tə'geðər] .
Everyone gathered together .
每个人 聚集 一起 .
大家会合在一处。

[fɛŋɡji] [preɪzd] [hɪz; ɪz][grænd] [ˈstrætədʒi] .
Fengyi praised his grand strategy .
凤仪 赞扬 他的 盛大 战略 .
凤仪盛称大猷之谋,

[ˈiːv(ə)n][diː'eɪ][juː; jə] [ˈhʌmbli] [wɪð'druː] [ænd; ɐnd] [rɪ'lentɪd] .
Even Da You humbly withdrew and relented .
甚至 达 你 谦卑地 退出 和 让步 .
大猷亦谦退与再。

[fɛŋɡji] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Fengyi also said :
凤仪 还 说 :
凤仪又言:

[ˈlɪn] [dai] [bi'hedɪd] [ðə; ði][bəndɪt] [ˈliːdəɹ] , [jiː][mjuː][ˈmiau][ɛm i'aɪ] .
Lin Dai beheaded the bandit leader , Yi Mu Miao Mei .
林 戴 斩首 这 土匪 领导者 , 易 亩 苗 梅 .
“林岱斩贼帅夷目妙美、

[lɪn] - , [ə'mɪdst] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈbəndɪts] ,
Xin Wulang , amidst tens of thousands of powerful bandits ,
新 - , 在.....之中 十 的 数千 的 强大的 强盗 ,
辛五郎于数万强寇之中,

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [sə'pɑːst] [ðoʊz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈʌðər] [ˈɑːmɪz] ;
His achievements surpassed those of all other armies ;
他的 成就 超越 那些 的 全部 其他 军队 ;
功冠诸军;

[wen] [ˈweɪ] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [vaɪl] [ˈpiːp(ə)] .
Wen Wei exterminated all the vile people .
温 魏 灭绝 全部 这 卑鄙的 人们 .
文炜尽灭丑类,

[tuː; tə] [ɪn'fɔr] [noʊ][wʌn][ɪz] [left] [bɪ'haɪnd] ,
To ensure no one is left behind ,
到 确保 不 一 是 左边 在后面 ,
使无遗种,

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , ['dʒjɑ:n'su:] [ænd; ənd] ['dʒe'dʒjɑ:n] [wɜ:r; wər] [fri:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv]
From then on , Jiangsu and Zhejiang were free from the threat of
 从 然后 在 , 江苏省 和 浙江省 是 自由的 从 这 威胁 的
 [dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] .
Japanese pirates .
 日本人 海盗 .

从此江浙永无倭寇之患，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['testəmənts] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] [ði:z] [θri:] [ɪ'sti:md] ['dʒent(ə)lmən] !
These are all testaments to the great virtue of these three esteemed gentlemen !
 这些 是 全部 遗嘱 到 这 伟大的 美德 的 这些 三 尊敬的 先生们 !
 皆三位大人盛德也！ ”

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
 温 魏 说 :

文炜道：

" [wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [ɑːr; ər] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [greɪt] [ˈblesɪŋz] . "

" **We brothers are fortunate to have His Majesty's great blessings .** "

" 我们 兄弟 是 幸运 到 有 他的 陛下的 伟大的 祝福 . "

“弟等上赖圣上洪福，

[ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] [əuˈbeɪd] [ˈɔ:rdərz] .
All generals obeyed orders .
 全部 将军们 服从 订单 .

诸将军用命，

[sək'ses] [baɪ] [ʃɪr] [lʌk]
Success by sheer luck
 成功 经过 透明 运气

侥幸成功，

" [haʊ] [der] [aɪ] [ək'sept] [sʌtʃ] [preɪz] [frʌm; frəm][juː; jə] , [sɜːr] ? "

" **How dare I accept such praise from you , sir ?** "

" 如何 敢 我 接受 这样的 称赞 从 你 , 先生 ? "

何敢当大人过奖? "

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
 他 额外 :

又道:

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][dʒæpə'niːz] ['paɪərɪts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] . . . "

" Although the Japanese pirates were all killed . . . "

" 虽然 这 日本人 海盗 是 全部 被杀 . . . "

"倭寇虽说杀尽，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['meni] ['prɔːbləms] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['sɔːlvd] .
There are still many problems that have not been solved .
 那里 是 仍然 许多 问题 那 有 不是 到过 已解决 .
 穷之未尽者尚多。

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] , [ə; eɪ] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] , [ɪz] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
The younger brother , a civil official , is unfamiliar with military affairs .
 这 年轻 兄弟 , 一个 民用 官方的 , 是 陌生 和 军队 事务 .
 弟文臣不谙武事，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][juː jʊ] [ɔːl] [tə'deɪ] :
I would like to discuss this with you all today :
 我 会 喜欢 到 讨论 这 和 你 全部 今天 :
 今与众位大人相商:

[dʒə'pæn][ɪz][fa:r] [ə'wei] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] .

Japan is far away in the ocean .
日本 是 远的 离开 在 这 海洋 ；

日本远在大洋之外，

[ɪ'rædɪkətɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][hju:dʒ] [ɪn'vestmənt] [ʌv; əv] [ri:'sɔ:rsɪz] .

Eradicating them would require a huge investment of resources .
根除 他们 会 要求 一个 巨大的 投资 的 资源 ；

剿灭须大费经营，

[,aɪ 'ti:] [srɪ'vɪrli] [drɪ'pli:tɪd] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['treʒəri] ；

It severely depleted the national treasury ；
它 严重 耗尽 这 国家的 财政部 ；

重耗国帑；

[tʃŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] ['ɪnlənd] .

Chongming was originally inland .
崇明 曾是 起初 内陆 ；

崇明原是内地，

[tə'deɪ] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪts] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] , [ænd; ənd] ['gæðər] [ɪn]

Today , it is a place where Japanese pirates come and go , and gather in
今天 ， 它 是 一个 地方 在哪里 日本人 海盗 来 和 去 ， 和 收集 在

[si:'krət] .

secret .

秘密 ；

今为倭寇来往潜聚之所，

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔ:ləuəz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][rɪ'lɪmɪneɪtɪd; rɪ'lɪmə,neɪtɪd] . . .

If the remaining followers are not eliminated . . .
如果 这 其余的 追随者 是 不是 已淘汰 . . .

若不斩绝余党，

[tu:; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['terətɔ:ri] ,

To recover the national territory ,
到 恢复 这 国家的 领土 ；

克复国家版图，

['sevrəl] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

Several years later ,
一些 年 之后 ；

数年后，

[ðə; ði]['bəændɪts] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'tɜ:rn] .

The bandits will surely return .
这 强盗 将要 一定 返回 ；

贼众定必复来。

[ˈʒu:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tu:] ['gʌvənəz] .

Zhu wanted to invite the two governors .
朱 通缉 到 邀请 这 二 州长们 ；

朱某欲请二位镇台大人，

[ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [tʃŋmɪŋ] ；

Attacking and capturing Chongming ；
攻击 和 捕捉 崇明 ；

攻夺崇明；

[em 'i:][ænd; ənd] [lɔ:rd] ['lʌ] ,

Me and Lord Lu ,
我 和 主 鲁 ；

我与陆大人，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈfliːɪŋ] [ˈbændɪts] .
They split up to search for and kill the fleeing bandits .
他们 分裂 向上 到 搜索 为了 和 杀 这 逃离 强盗 .
分路搜杀逃亡贼寇，

[ɪn] [kiː] [ˈkəʊst(ə)] [ˈeriəz] ,
In key coastal areas ,
在 钥匙 沿海 区域 ,
于各沿海要地，

- [wɪl] [gɑːrd] [jɒŋˈɪŋ] .
Anjun will guard Yongxing .
- 将要 警卫 永兴 .
安军将永行镇守。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] [tuː] [əˈgen] , [ˈgʌvənəz] .
I would like to trouble you two again , Governors .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 二 再次 , 州长们 .
再烦二位镇台，

[ˈɪʃuː] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪˈmiːdiətli] .
Issue an imperial edict immediately .
问题 一个 帝国 法令 立即地 .
速发谕帖，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [stɔːpt] [dʒiːˈliː]
The messenger stopped Zhili
这 信使 停止 智力
差人止住直隶、

[ˈhiːnən] [ˈpiːp(ə)] ,
Henan people ,
河南 人们 ,
河南人马，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [taʊn] .
Everyone returns to his own town .
每个人 返回 到 他的 自己的 镇 .
各回本镇。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
On one hand , checking the soldiers ,
在 一 手 , 检查 这 士兵 ,
一面查点军士，

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [səkˈsesf(ə)] .
On the one hand , the report was successful .
在 这 一 手 , 这 报告 曾是 成功的 .
一面上本奏捷，

[ɪts] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Its meritorious generals and soldiers ,
它是 有功绩的 将军们 和 士兵 ,
其有功将士，

[ˈæftər] - [kəmˈpliːts] [hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] ,
After Tongming completes his campaign ,
后 - 完成 他的 活动 ,
统俟崇明收功后，

[ðə; ði] [ˈmætər] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgen] .
The matter will be reported to the emperor again .
这 事情 将要 是 据报道 到 这 皇帝 再次 .
再行奏闻。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] ,
I don't know who you are ,
我 不 知道 WHO 你 是 ,

未知众位大人，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?
Do you think so ?
做 你 思考 所以 ?

以为是否？ ”

[fɛŋgji] [sed] :
Fengyi said :
凤仪 说 :

凤仪道：

" [ɔ:rd] [dʒu:z] [ə'saɪnmənt] [ɪz] [æbsə'lu:tlɪ] [kə'rekt] ！ "
" Lord Zhu's assignment is absolutely correct ! "
" 主 朱氏 任务 是 绝对地 正确的 ！ "

“朱大人分派极是！

[wi:; wi] [wɪl] [ɔ:l] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
We will all follow the agreement .
我们 将要 全部 跟随 这 协议 .

我辈俱遵议行。

[haʊ'evəɹ] , [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [səb'mɪtɪd] ['pʌblɪkli] .
However , the report of victory need not be submitted publicly .
然而 , 这 报告 的 胜利 需要 不是 是 提交 公开 .

但奏捷本章不必公上，

[aɪ][mʌst; məst] [get] [ə'nʌðəɹ] [wʌn] .
I must get another one .
我 必须 得到 其他 一 .

我定要另上一本，

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [bi:; bi][di:teɪld; dɪ'teɪld] [br'lʊʊ] .
The merits of the three officials will be detailed below .
这 优点 的 这 三 官员 将要 是 详细的 以下 .

细表三位大人之功。”

[ju] - [sed] :
Yu Dayou said :
于 - 说 :

俞大猷道：

" ['aʊəɹ; ɑ:r][ˈneɪv(ə)l] [fɔ:rs] , "
" Our naval force , "
" 我们的 海军 力量 , "

“我们所率水师，

[tə'deɪ] [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈaʊəɹ; ɑ:r] [rest] [ænd; ɐnd] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði] ['enəmi]
Today we are taking advantage of our rest and waiting for the enemy
今天 我们 是 采取 优势 的 我们的 休息 和 等待 为了 这 敌人

[tu:; tə][ˈtaɪəɹ] [ðəm'selvz] [aʊt] .
to tire themselves out .
到 胎 他们自己 出去 .

今日是以逸待劳，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ] ['dæmɪdʒ] .
There was no damage .
那里 曾是 不 损害 .

又无伤损。

[ˈhævɪŋ] [ɡɔːn] [tuː; tə] [tʃɒŋmɪŋ] ,
Having gone to Chongming ,
拥有 已消失 到 崇明 ,

既去崇明，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] [ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
It cannot be delayed even for a day .
它 不能 是 延迟 甚至 为了 一个 天 .

便一日不可迟缓。

[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ʃɪps] [siːzd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] .
Investigate the Japanese ships seized along the river .
调查 这 日本人 船舶 查获 沿着 这 河 .

查沿江所得倭船，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd]
No less than two thousand
不 较少的 比 二 千

不下二千余只，

[tʃuːz] [ðə; ði][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [ˈstɜːrdi] [wʌnz] .
Choose the large and sturdy ones .
选择 这 大的 和 结实的 一个 .

可拣大而坚固者，

[tʃuːz] [hæf]
Choose half
选择 一半

挑选一半，

[bɔːrd] [ˈlɪn][ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
Lord Lin and I went to sea overnight .
主 林 和 我 去 到 海 过夜 .

我同林大人连夜入海，

[ðə; ði] [θiːvz] [maɪt] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [noʊ] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] .
The thieves might not even know the information .
这 窃贼 可能 不是 甚至 知道 这 信息 .

想贼众还未必知道信息。”

[ˈlɪn] - :
Lin Daidao :
林 - :

林岱道：

[bɔːrd] [ˈjuːz] [ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [kəˈrekt] .
Lord Yu's observation is absolutely correct .
主 余氏 观察 是 绝对地 正确的 .

“俞大人所见极是，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd][tuː; tə] [bɔːntʃ] [æn; ən] [ɪˈmiːdiət] [ˈmɪləteri] [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] . "
" **It is justified to launch an immediate military operation** . "
" 它 是 合理的 到 发射 一个 即时 军队 手术 . "

理合即刻起兵。”

[ˈzuː] [wɛnwɛɪ] [sed] :
Zhu Wenwei said :
朱 文伟 说 :

朱文炜道：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] : "
" **I also have a humble opinion** : "
" 我 还 有 一个 谦逊的 观点 : "

“小弟还有一拙见：

[ˈmeni] [ˌdʒæpəˈhiːz] [ˈpaɪərɪts] [daɪd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .

Many Japanese pirates died along the river .
许多 日本人 海盗 死亡 沿着 这 河 .

沿江死亡倭寇极多，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [striːp] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈɑːrmər] .

They could send someone to strip them of their armor .
他们 可以 发送 某人 到 条 他们 的 他们的 盔甲 .

可遣人剥其衣甲，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði][ˈjuːnɪfɔːrmz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi] ;

Wearing the uniforms of our army ;
穿着 这 制服 的 我们的 军队 ;

尽着我军穿戴；

[ðen] [pɪk] [ʌp] [ɪts] [flæg][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .

Then pick up its flag on the road .
然后 挑选 向上它是 旗帜 在 这 路 .

再于路拾其旗帜，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .

It was placed on the boat .
它 曾是 放置 在 这 船 .

插于船上。

[ðə; ði] [tʃɒŋmɪŋ] [ˈreblz; rɪˈbel] [wʊd] [ˈnæt(ə)rəli] [kənˈsɪdər] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn]

The Chongming rebels would naturally consider themselves to be of their own
这 崇明 叛军 会 自然 考虑 他们自己 到 是 的 他们的 自己的

[kaɪnd] .

kind .
种类 .

崇明贼众自必认为自己党类，

[wɪˈðəʊt] [priˈkɔːʃənz] ,

Without precautions ,
没有 防范措施 ,

不行防备，

[kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [streɪt] [ɪn] ,

Can lead the troops straight in ,
能 带领 这 军队 直的 在 ,

可率众直入，

[ɪts] [ˈsetld] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈefərt] !

It's settled without any effort !
它是 定居 没有 任何 努力 !

不劳而定也！

[tuː] [ˈgʌvənəz] .

Two governors .
二 州长们 .

二位镇台，

" [haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [reɪz] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [æt; ət] [nuːn] [təˈmɑːroʊ] ? " [ˈlʌ] [fɛŋgji] [klæpt] [hɪz; ɪz]

" How about we raise our troops at noon tomorrow ? " Lu Fengyi clapped his
" 如何 关于 我们 增加 我们的 军队 在 中午 明天 ? " 鲁 凤仪 鼓掌 他的

[hændz][ænd; ænd] [læft] [ˈlaʊdli] .

hands and laughed loudly .
双手 和 笑了 高声 .

明日午时起兵何如”“陆凤仪拍手大笑道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ！ "

" **This plan is brilliant** ！ "

" 这 计划 是 杰出的 ！ "

“此计妙不可言！

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][kæn; kən] [seɪv] [æn; ən] [ɪˈmeʒərəbl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi] .

Our army can save an immeasurable amount of energy .

我们的 军队 能 节省 一个 无法估量的 数量 的 活力 .

我军可省无穷气力，

[aɪ] [ˌgærənˈtiː] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈæroʊ] [wɪl] [biː; bi][ˈfaɪərd] .

I guarantee not a single arrow will be fired .

我 保证 不是 一个 单身的 箭 将要 是 被解雇 .

管保一矢不发，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈentərd] [tʃŋmɪŋ] [ˈsɪti] .

We have entered Chongming City .

我们 有 进入 崇明 城市 .

入崇明城矣。”

[pliːz] [let] [wɛnwei] [ˈɪʊː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

Please let Wenwei issue the order .

请 让 文伟 问题 这 命令 .

随请文炜发令箭，

[ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [ˈmætər] [ˌoʊvərˈnaɪt] .

Soldiers were dispatched to handle the matter overnight .

士兵 是 已派出 到 处理 这 事情 过夜 .

遣军士星夜办理，

[ðə; ði] [ˈdedlaɪn] [ɪz][tuːˈtuː] : - [eɪ ˈem][ænd; ənd][θriː] : - [piː ˈem] [təˈmɑːroʊ] .

The deadline is 2 : 00 AM and 3 : 00 PM tomorrow .

这 最后期限 是 2 : - 是 和 3 : - 下午 明天 .

定限明日辰已两时到齐。

[wen] [ˈwei][wʌz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈveriəs] [ˈɑːmɪz] ,

Wen Wei was exhausted from fighting with various armies ,

温 魏 曾是 筋疲力尽的 从 斗争 和 各种各样的 军队 ,

文炜因各军交战劳苦，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ɡɔːn] [aʊt] [tuː; tə]

The order was given to officers and soldiers who had not yet gone out to

这 命令 曾是 给定 到 警官 和 士兵 WHO 有 不是 然而 已消失 出去 到

[faɪt] , [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

fight , both inside and outside the city .

斗争 , 两个都 里面 和 外部 这 城市 .

命中军官于城内外未出征军士，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] ,

Five thousand people ,

五 千 人们 ,

点五千名，

[ˈswɪftli] , [ˈʌndər] [ðə; ði][stɑːrz] , [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .

Swiftly , under the stars , along the riverbank .

迅速地 , 在下面 这 明星 , 沿着 这 河岸 .

速星夜于沿江一带，

[ˈstriːpɪŋ] [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərits] [ʌv; əv][ðər; ðər][ˈɑːrmər] ,

stripping the Japanese pirates of their armor ,

脱衣舞 这 日本人 海盗 的 他们的 盔甲 ,

剥取倭寇衣甲、

[ˈhelmit] ,
helmet ,
头盔 ,

头盔，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][soʊ][flægz][ɑːr; ər] [ɪˈnʌf] .
A hundred or so flags are enough .
一个 百 或者 所以 旗帜 是 足够的 .

旗帜不过百余杆足矣。

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst][biː; bi][ˈprez(ə)nt][baɪ][tuːˈtuː] : - [eɪ ˈem][ɔːr][fɔːr] : - [eɪ ˈem] [təˈmɑːroʊ] .
Everyone must be present by 2 : 00 AM or 4 : 00 AM tomorrow .
每个人 必须 是 展示 经过 2 : - 是 或者 4 : - 是 明天 .

限明日辰巳二时到齐，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

违误者斩。

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [kəˈmændər] [went] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The central army commander went to receive the order .
这 中央 军队 指挥官 去 到 收到 这 命令 .

中军领令去了。

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːr] [ˈfɪnɪʃt] [ðər; ðər] [miːl] . . .
After the four finished their meal . . .
后 这 四 完成的 他们的 一顿饭 . . .

四人饭罢，

[baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] ,
By the second drumbeat ,
经过 这 第二 鼓声 ,

至二鼓时，

[ˈdepjuti] [juː]
Deputy Yu
副 于

于副、

[θriː] ,
 $\frac{3}{3}$,
三 ,

参、

[tʊr] ,
tour ,
旅游 ,

游、

[dɪˈfend] [bəʊθ] [lənd][ænd; ənd][ˈneɪv(ə)][kæmps] ,
Defend both land and naval camps ,
保卫 两个都 土地 和 海军 营地 ,

守水陆两营内，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [ˈdʒɔɪntli][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [strɔːŋ] , [breɪv] [ænd; ənd]
The four men jointly selected more than one hundred strong , brave and
这 四 男人 共同 已选 更多的 比 一 百 强的 , 勇敢的 和
[ˈvæliənt] [men] .
valiant men .
英勇 男人 .

四人公同拣阅择精壮勇悍者一百余员；

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [brɔ:t] [baɪ] ['gʌvərnər] ['lʌ] [fɛŋɡji] ,
Among the officers brought by Governor Lu Fengyi ,
之中 这 警官 带来 经过 州长 鲁 凤仪 ,
于总督陆凤仪带来将官内,

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)l] .
They also selected more than twenty people .
他们 还 已选 更多的 比 二十 人们 :
也挑了二十余员。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [pɜ:rsə'nel] ,
He then instructed the selected personnel ,
他 然后 指示 这 已选 人员 ,
又吩咐所挑人员,

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['neɪvɪ] ,
Within the navy ,
之内 这 海军 ,
于水军内,

['twenti] - [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [jʌŋ] , [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [breɪv] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]
Twenty - six thousand young , strong , and brave soldiers were selected
二十 - 六 千 年轻的 , 强的 , 和 勇敢的 士兵 是 已选
[frʌm; frəm] ['veriəs] [treɪdz] .
from various trades .
从 各种各样的 交易 :
各行拣选少壮勇悍兵丁二万六千,

[wɪ'dɪn] [ðə; ði][lənd][kæmp] ,
Within the land camp ,
之内 这 土地 营 ,
于陆营内,

[tʃu:z] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] ,
Choose four thousand ,
选择 四 千 ,
挑选四千,

[ðə; ði][dʒəpə'ni:z] ['paɪərits] [wɜ:r; wər] [fɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [ko,ɔrd'netɪd] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd] ['mænər] .
The Japanese pirates were fought in a coordinated and divided manner .
这 日本人 海盗 是 战斗 在 一个 协调 和 分割 方式 :
将倭贼战般搭配分用,

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['skedʒu:ld] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] [fɔ:r; fər] [tʃŋmɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] [nu:n] .
We are scheduled to depart for Chongming tomorrow noon .
我们 是 已安排 到 离开 为了 崇明 明天 中午 :
定于明午起行赴崇明。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [kæmps][tu:; tə]['hænd(ə)][ðer; ðər] ['du:tɪz] .
The generals returned to their respective camps to handle their duties .
这 将军们 返回 到 他们的 各自 营地 到 处理 他们的 职责 :
众将各归营办理去了。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [tʃɛn] (['sevən] - [naɪn]
The soldiers were dispatched the following day at the hour of Chen (7 - 9
这 士兵 是 已派出 这 下列的 天 在 这 小时 的 陈 (7 - 9
[eɪ 'em])) .
AM) :
是) :
次日差去兵丁于辰巳二时,

[ðeɪ] [stript] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] .
They stripped the Japanese pirates of their armor and clothing .
他们 脱衣舞 这 日本人 海盗 的 他们的 盔甲 和 衣服 .
将剥来倭寇衣甲、

[ɔːl] [ðə; ði][flægz][wɜːr; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
All the flags were handed over at the gate .
全部 这 旗帜 是 递交 超过 在 这 门 .
旗帜俱在辕门交纳。

[wen] [ˈweɪ] [ˈɪʃuːd] ,
Wen Wei issued ,
温 魏 发布 ,
文炜发出，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [əˈkʌmpənɪɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] .
He ordered the accompanying soldiers to wear it .
他 订购 这 随同 士兵 到 穿 它 .
令随行兵将穿戴。

[baɪ] [nuːn] ,
By noon ,
经过 中午 ,
到午时，

[ˈlɪn][ænd; ənd] [ju] [led][ðer; ðər] [truːps] [ɔːf][ðə; ði] [ʃɪp] .
Lin and Yu led their troops off the ship .
林 和 于 引领 他们的 军队 离开 这 船 .
林俞二人带兵下船，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɒŋmɪŋ] .
They went to Chongming .
他们 去 到 崇明 .
赴崇明去了。

[wənwei] [ænd; ənd] [fɛŋɡji] [rɪˈvaɪzd] [ðer; ðər] [rɪˈpɔːrt] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈvɪktəri]
Wenwei and Fengyi revised their report and presented it as a victory
文伟 和 凤仪 修改 他们的 报告 和 呈现 它 作为 一个 胜利
[ˈdɑːkjumənt] .
document .
文档 .

文炜同凤仪一面修本奏捷，
[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ˈdɑːkjuments] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ˈdʒjaːŋˈsuː]
On the one hand , documents were sent to civil and military officials in Jiangsu
在 这 一 手 , 文件 是 发送 到 民用 和 军队 官员 在 江苏省
[ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjaːŋ] .
and Zhejiang .
和 浙江省 .

一面行文江浙文武等官，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] .
Explain the reasons for defeating the Japanese pirates .
解释 这 原因 为了 击败 这 日本人 海盗 .
晓谕战胜倭寇原由，

绿野仙踪 清 李百川

第126/163页

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈeni] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfliːɪŋ] [ˈbændɪts] .
He ordered the search and execution of any remaining fleeing bandits .
他 订购 这 搜索 和 执行 的 任何 其余的 逃离 强盗 .
饬令搜杀逃散余贼。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˌriːɪnˈfɔːrst] [ðə; ði][ˈkəʊst(ə)l] [ˈeriəz] [wɪð; wɪθ] [əˈdɪʃən(ə)l] [truːps] .
They also reinforced the coastal areas with additional troops .
他们 还 加强型 这 沿海 区域 和 额外的 军队 .
又于沿海地方加兵把守，

[ˈæftər] [tʃɒŋmɪŋ] [ˈfɪnɪʃɪz] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] ,
After Chongming finishes his work ,
后 崇明 完成 他的 工作 ,
俟崇明收功后，

[ˈfɜːrðər] [əˈreɪndʒmənts] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
Further arrangements will be made .
更远 安排 将要 是 制成 .
再行安排。

[ˈlʌ] [fɛŋɡji] [went] [tuː; tə] [ˈsuːdʒə] .
Lu Fengyi went to Suzhou .
鲁 凤仪 去 到 苏州 .
陆凤仪去苏州，

[ˈzuː] [wenweɪ] [went] [tuː; tə][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] .
Zhu Wenwei went to Zhejiang .
朱 文伟 去 到 浙江省 .
朱文炜去浙江，

[ðeɪ] [ˈseprətli] [ˈkʌmfətid] [ðə; ði] [əˈfektɪd] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] .
They separately comforted the affected prefectures and counties .
他们 分别地 安慰 这 做作的 县 和 县 .
分头安抚被害州县。

- [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
Jieyin arrived in Yangzhou .
- 到达的 在 扬州 .
捷音到了扬州，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˌwenˈhwaː][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Zhao Wenhua was terrified .
赵 文化 曾是 恐惧 .

赵文华吓的心胆俱碎，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] :
He addressed the family members :
他 已解决 这 家庭 成员 :

向众家人道：

" [haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [səkˈsiːd] [soʊ] [ˈkwɪkli] ? "
" How did they succeed so quickly ? "
" 如何 做过 他们 成功 所以 迅速地 ? "

“怎么他们成功如此之速？

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天意！ ”

[ˈhu:] - [bɪ'gæn] [tu:; tə] [laɪk] [aɪ 'ti:] .
Hu Zongxian began to like it .
胡 - 开始 到 喜欢 它 .

胡宗宪到喜欢起来，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [wənweɪ] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] .
Xi Wenwei succeeded .
习 文伟 成功了 .

喜文炜成功，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [seɪv] [wʌn'self] .
It can save oneself .
它 能 节省 自己 .

可以救己也。

[ə'nʌðər] [deɪ] [pæst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又隔了一日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [ə'raɪvd] .
The Imperial Guards arrived .
这 帝国 卫兵 到达的 .

缙骑到来，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [lɒkt] [ʌp][ænd; ənd]['teɪkən] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Both of them were locked up and taken to the capital .
两个都 的 他们 是 已锁定 向上 和 已采取 到 这 首都 .

将两人俱锁拿入都。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [heit] [wen] [,eitʃju:'ei][fɔ:r; fər] ['letɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [tu:; tə]
The people of Yangzhou hate Wen Hua for letting his troops bring disaster to

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
the people .
这 人们 .

扬州人恨文华纵兵殃民，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] [pər'sʊ] ['veriəs] ['pʌblɪk] [ju:'tɪləti] [kleɪmz] [frʌm; frəm]['ləʊk(ə)] [ə'θɔ:rətɪz] .
They are constantly pursuing various public utility claims from local authorities .
他们 是 不断地 追求 各种各样的 民众 公用事业 索赔 从 当地的 当局 .

日日在地方追索各项公用，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
Take it now .
拿 它 现在 .

今见拿去，

[ðə; ði] ['sɪti:z] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd] ['rezɪdənts] [bə:nd] ['ɪnsens] [ɪn] [,selə'breɪʃ(ə)n] .
The city's merchants and residents burned incense in celebration .
这 城市的 商人 和 居民 烧伤 香 在 庆典 .

阖城商民焚香庆幸。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['lɪn] . . .
Let's talk about Lin . . .
我们来吧 讲话 关于 林 . . .

再说林、

[jʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yu and his companion ,
于 和 他的 伴侣 ,

俞二人，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [waɪl] [ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [ˈfeɪvərəbl] .
Leading troops while the wind is favorable .
领导 军队 尽管 这 风 是 有利 .

领兵趁顺风，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɒŋmɪŋ] [ɪn] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
They arrived in Chongming in two days and nights .
他们 到达的 在 崇明 在 二 天 和 夜晚 .

两日夜便到崇明。

[haʊˈevər] , [ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [tʊk] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈkwaird] [ɪn][ðə; ði][pæst] [tuː]
However , the Japanese pirates took the children they had acquired in the past two
然而 , 这 日本人 海盗 采取 这 孩子们 他们 有 获得 在 这 过去的 二
[ˈɔːtəm] . . .
autumns . . .
秋天 . . .

却好众倭寇将去岁今秋两次所得子女、

[ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ,
Gold and silk ,
金子 和 丝绸 ,

金帛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [stɔːrd] [ɪn] [tʃɒŋmɪŋ] .
They were all stored in Chongming .
他们 是 全部 存储 在 崇明 .

俱收贮在崇明，

[ɪf] - [ɪz] [briːtʃt] [ðɪs] [taɪm] . . .
If Jiangning is breached this time . . .
如果 - 是 违规 这 时间 . . .

此番若打破江宁，

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsætɪsfɑɪd] .
Then they were satisfied .
然后 他们 是 使满意 .

便心满意足，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈʃɪpmənt] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒəˈpæn] .
The entire shipment was returned to Japan .
这 全部的 运输 曾是 返回 到 日本 .

一总运归日本。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɑːt] [ˈfɜːrtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [tʃaɪˈniːz] [ɡʊdz] .
Unexpectedly , he was not fortunate enough to enjoy Chinese goods .
不料 , 他 曾是 不是 幸运 足够的 到 享受 中国人 商品 .

不意他没福享受中国之物。

[jʊ] ,
Yu ,
于 ,

俞、

[ˈlɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɑːmræd] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
Lin and his comrade arrived with their troops .
林 和 他的 同志 到达的 和 他们的 军队 .

林二人领兵到来，

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] ['li:də] , [tʃaɪ'ni:z] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['hænsəm] [jʌŋ] [men] . . .
On this day , the leaders , Chinese women , and handsome young men . . .
在这天 , 这领导人 , 中国人 女性 , 和 英俊的 年轻的 男人 . . .

这日众头目与中国妇女并清俊子弟，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] .
Drinking and making merry .
喝 和 制作 欢乐 .

饮酒作乐。

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] [dʒæpə'ni:z] ['paɪəɪts]
The patrolling Japanese pirates
这 巡逻 日本人 海盗

众巡视的倭寇，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ʃɪps] [wɜ:ɪr; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
Hundreds of ships were visible .
数百 的 船舶 是 可见的 .

望见有海船数百只，

[set] [seɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd]
Set sail with the wind
放 帆 和 这 风

趁风扬帆，

[ə'raɪvɪŋ] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] ,
Arriving as if flying ,
抵达 作为 如果 飞行 ,

如飞而至，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] !
I was terrified !
我 曾是 恐惧 !

大是惊惧！

[ðæt] [ɪz] , [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndrɪ] .
That is , approaching the boundary .
那 是 , 接近 这 边界 .

即到近界，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðer; ðər] [oʊn] [ʃɪp] .
Only then did they realize it was their own ship .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 它 曾是 他们的 自己的 船 .

才看明是自己船只，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [flæg] ,
and the national flag ,
和 这 国家的 旗帜 ,

并本国旗号，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [aɪ 'ti:] .
He quickly reported it .
他 迅速地 据报道 它 .

连忙报入去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dʒʌmpt] [fɔ:r; fər][dʒɔɪ] .
They all jumped for joy .
他们 全部 跳了起来 为了 喜悦 .

俱一齐跳跃欢喜，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪ] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They went out of the city to greet them .
他们 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

出城迎接。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ˈlændɪd] .
By this time , our troops had already landed .
经过 这 时间 , 我们的 军队 有 已经 登陆 .
此时我军早已上岸,

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
They started fighting .
他们 开始 斗争 .
杀将起来。

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈnevər] [driːmd] [ðɪs] [deɪ] [wʊd] [kʌm] .
The thieves never dreamed this day would come .
这 窃贼 绝不 梦见 这 天 会 来 .
众贼做梦也想不起有这一日,

[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,
林岱、

[ju] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɜːrst] .
Yu Dayou led his troops to seize the city first .
于 - 引领 他的 军队 到 抢占 这 城市 第一的 .
俞大猷率兵先抢入城来,

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈskætəd] [ɪn] [ˈpænɪk] .
The thieves scattered in panic .
这 窃贼 疏散 在 恐慌 .
众贼四下惊走。

[ˈlɪn] [daɪ] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈstɑːrtɪd] [ˈwɜːrkɪŋ] .
Lin Dai and the others started working .
林 戴 和 这 其他的 开始 在 职的 .
林岱等一边动手,

[wʌn] [saɪd] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] [ɡets] .
One side ordered the soldiers to guard the gates .
一 边 订购 这 士兵 到 警卫 这 大门 .
一边令军士分门把守,

[ˈeniwʌn] [huː] [əˈraɪvz] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Anyone who arrives will be killed .
任何人 WHO 到达 将要 是 被杀 .

到者即杀;

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊ] [sent] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [huː] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [ˈentəd] [ðə; ði]
He also sent messengers to instruct the soldiers who had not yet entered the
他 还 发送 信使 到 指示 这 士兵 WHO 有 不是 然而 进入 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

又差人谕令未入城军兵,

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Surround the city
环绕 这 城市

将城围住,

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [θiːf] [meɪ] [ɪˈskeɪp] .
Not a single thief may escape .
不是 一个 单身的 贼 可能 逃脱 .

不许放走一贼。

[tʃŋmɪŋ] [ˈpi:p(ə)] ,
Chongming people ,
崇明 人们 ,

崇明百姓，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [tru:ps] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Upon seeing their own troops enter the city
之上 看到 他们的 自己的 军队 进入 这 城市

见本国军兵入城，

[i:tʃ] [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [kɫʌbz] , [naɪvz] , [ænd; ənd][ˈæksɪz] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] ;
Each armed with clubs , knives , and axes , they joined the killing ;
每个 武装 和 俱乐部 , 刀具 , 和 轴 , 他们 加入 这 杀 ;

各持棍棒刀斧帮杀；

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd] [ˈæliz] ,
He then led his troops through the streets and alleys ,
他 然后 引领 他的 军队 通过 这 街道 和 小巷 ,

又领官军于大街小巷、

[ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz]
Temples and monasteries
寺庙 和 修道院

庵观寺院，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ˈevriwɛr] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

处处搜寻。

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] [sti:l] [hæz; həz] [ˌaʊtˈdeɪtɪd] [ˈʃɪps] .
Our country still has outdated ships .
我们的 国家 仍然 有 过时的 船舶 .

本国还有落后船只，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [wʌŋ] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
All of them arrived one after another .
全部 的 他们 到达的 一 后 其他 .

皆陆续俱到。

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [wɪl] [bɪˈɡɪn] [æt; ət] [ˈtʃen] [ˈʃi:] ([ˈsevən] - [naɪn][ˌeɪ ˈem]) .
The killing will begin at Chen Shi (7 - 9 AM) .
这 杀 将要 开始 在 陈 史 (7 - 9 是) .

从辰时杀起，

[əˈraʊnd] [nu:n] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

至午初时分，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [wɜ:r; wər] [waɪpt] [aʊt] .
The bandits were wiped out .
这 强盗 是 擦拭 出去 .

将群贼洗净。

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] .
He then dispatched several generals .
他 然后 已派出 一些 将军们 .

又分遣诸将，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈtaʊnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒəz] .
He led his troops to search and kill in various towns and villages .
他 引领 他的 军队 到 搜索 和 杀 在 各种各样的 城镇 和 村庄 .

率兵于各乡镇搜杀。

[wen] [ðə; ði][ˈlouk(ə)] [ˈpi:p(ə)] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] ,
When the local people heard that the army was coming ,
什么时候 这 当地的 人们 听到 那 这 军队 曾是 未来 ,
地方百姓听知大军到来,

[wɪtʃ] [wʌn] [wəd] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm][goʊ] ?
Which one would be willing to let them go ?
哪个 一 会 是 愿意的 到 让 他们 去 ?
那一个还肯饶放?

[i:tʃ] [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈfæməli] ,
each and every family ,
每个 和 每一个 家庭 ,
家家户户,

[sɜ:rtʃ] [ˈevriwɛr]
Search everywhere
搜索 到处
到处搜查,

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)] [θi:vz] ,
The pitiful thieves ,
这 可怜 窃贼 ,
可怜众贼,

[wʌn] [hu:] [dɪd][nɑ:t][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fʊl] [laɪf]
One who did not live a full life
一 WHO 做过 不是 居住 一个 满的 生活
一个未得生全,

[sʌm; səm] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsi:said] .
Some fled to the seaside .
一些 逃亡 到 这 海滨 .
即有逃至海边者,

[ɔ:l] [ðə; ði] [ʃɪps] [wɜ:r; wər] [ˈɡɑ:rdɪd] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
All the ships were guarded by our troops .
全部 这 船舶 是 守卫 经过 我们的 军队 .
船只俱被我军所守,

[ən'les] [ju:; jʊ][dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
Unless you jump into the sea .
除非 你 跳 进入 这 海 .
除非跳入海中。

[ə; eɪ] [tu:] - [deɪ] [ænd; ənd] [tu:] - [naɪt] [sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [spri:]
A two - day and two - night search and killing spree
一个 二 - 天 和 二 - 夜晚 搜索 和 杀 狂欢
四处搜杀了两日夜,

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈɔ:rdərz] .
The generals exchanged orders .
这 将军们 交换 订单 .
诸将交令。

[ˈfɔ:rist] ,
Forest ,
森林 ,
林、

[ju] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] ,
Yu and the other two ,
于 和 这 其他 二 ,
俞两人,

[ˈiːlʊː] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈnoʊtɪs] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
Issue a public notice to appease the people .
问题 一个 民众 注意 到 安抚 这 人们 .

出示晓谕安抚百姓，

[ðə; ðɪ] [kəˈmɪʃənər] [ˈkaʊntɪd] [əˈprɑːksɪmətli] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm]
The commissioner counted approximately three thousand men and women from
这 专员 计数 大约 三 千 男人 和 女性 从
[ˈdʒjɑːŋˈsuː][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] [ˈprɑːvənsəz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd][baɪ][ðə; ðɪ][ˈdʒæpəˈniːz]
Jiangsu and Zhejiang provinces who had been abducted by the Japanese
江苏省 和 浙江省 省份 WHO 有 到过 被绑架 经过 这 日本人
[ˈpaɪərits] .
pirates .
海盗 .

委官查点倭贼掳掠的江浙男女约三千余人，

[ðeɪ] [ɔːl] [æskt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [pleɪs] [neɪm] .
They all asked for the place name .
他们 全部 问 为了 这 地方 姓名 .

俱着问明地方姓名，

[stɑːrt] [ˈraɪtɪŋ] [bʊks] ,
Start writing books ,
开始 写作 图书 ,

开写册籍，

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz][wɜːr; wər] [reɪzd] [ɪn] [ˈseprət] [ˈpleɪsɪz] .
The boys and girls were raised in separate places .
这 男孩们 和 女孩们 是 提高 在 分离 地方 .

将男女分为两处养育。

[ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [rɪˈtɜːrn] ,
After the army returns ,
后 这 军队 返回 ,

俟大军回后，

[send] [əˈnʌðər] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə][ˈeskoːrt][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
Send another official to escort the ship .
发送 其他 官方的 到 护送 这 船 .

再差官押船来，

[ðeɪ] [muːvd] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] .
They moved back to their hometown .
他们 已搬 后退 到 他们的 家乡 .

搬取他们还乡。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [luːtɪd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][ˈdʒjɑːŋˈsuː][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] .
They also looted gold and silver from Jiangsu and Zhejiang .
他们 还 被洗劫一空 金子 和 银 从 江苏省 和 浙江省 .

又将抢掠的江浙金银、

[pɜːrlz] , [dʒeɪd] , [ænd; ənd] [ˈveriəs] [ˈʌðər] [ɡʊdz] ,
Pearls , jade , and various other goods ,
珍珠 , 玉 , 和 各种各样的 其他 商品 ,

珠玉并各色货物，

[ænd; ənd] [ænˈtiːks] ,
And antiques ,
和 古董 ,

以及古玩、

[ˈtreʒər] ,
treasure ,
宝藏 ,

珍宝，

[nʊʊ] [les] [ðæn; ðən] [ten] ['weəhausiz] ,
No less than ten warehouses ,
不 较少的 比 十 仓库 ,

不下十余库，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɪ] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnz] .
They were piled up like mountains .
他们 是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

各堆积如山。

[ˈfɔːrɪst] ,
Forest ,
森林 ,

林、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] :
The two men , Yu and his companion , discussed the matter :
这 二 男人 , 于 和 他的 伴侣 , 讨论 这 事情 :

俞二人相商：

[ðə; ði] [truːps] ['restɪd] [fɔːr; fəɪ][sɪks] [deɪz] .
The troops rested for six days .
这 军队 休息 为了 六 天 .

歇兵六日，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'griːd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
It was agreed to include gold and silver ,
它 曾是 同意 到 包括 金子 和 银 ,

议定将金银、

[pɜːrلز] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Pearls and jade ,
珍珠 和 玉 ,

珠玉、

[ˈtreʒər] ,
treasure ,
宝藏 ,

珍宝、

[æn'tiːk] ,
antique ,
古董 ,

古玩，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [led] [ə; eɪ] ['neɪvɪ] [ʌv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
The two of them led a navy of five thousand .
这 二 的 他们 引领 一个 海军 的 五 千 .

他二人领水师五千，

[ðə; ði][fɜːrst] ['eskɔːrt] [,ɑːpə'reɪ](ə)n] [kə'menst] ;
The first escort operation commenced ;
这 第一的 护送 手术 开始 ;

做第一起押解起行；

[ˈveriəs] [gʊdz]
Various goods
各种各样的 商品

各色货物、

[ˈsɪlk] ,
Silk ,
丝绸 ,

绸缎、

[ˈkɑːpər] , [tɪn] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Copper , **tin** , **etc** .
铜 , 锡 , ETC .

铜锡等类，

[kəˈmɪʃənər] ,
Commissioner ,
专员 ,

委参、

[ðə; ðɪ] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [led] [faɪv] , - [ˈneɪv(ə)l] [truːps] .
The deputy general led 5 , 000 naval troops .
这 副 一般的 引领 5 , - 海军 军队 .

副将带水师五千，

[merk] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [dɪˈpɑːrtʃər] ;
Make a second departure ;
制作 一个 第二 离开 ;

做第二次起行；

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈaɪtəmz]
The rest of the items
这 休息 的 这 项目

其余物，

[gəˈrɪlə] [kəˈmɑːndəri] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Guerrilla Commandery , **etc** .
游击队 郡 , ETC .

委游击都司等，

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [ˈeskɔːrt] [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] .
The third escort operation .
这 第三 护送 手术 .

做第三起押解，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [led] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l] [fɔːrs] [ʌv; əv][faɪv] , - [men] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
He also led a naval force of 5 , 000 men on the expedition .
他 还 引领 一个 海军 力量 的 5 , - 男人 在 这 远征 .

亦带水军五千起行。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈwerhaʊs] ,
And each warehouse ,
和 每个 仓库 ,

又每一库，

[ten] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ræŋks] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] .
Ten military officers of various ranks were appointed .
十 军队 警官 的 各种各样的 排名 是 任命 .

委大小武官十员，

[ˈpʌblɪk] [ɪnˈspekʃ(ə)n]
Public inspection
民众 检查

公同点验，

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [siːl] [mɑːrk] ;
Number of each seal mark ;
数字 的 每个 海豹 标记 ;

各封记号数；

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] ['kætəɡɔːrɪz] ,
According to the three categories ,
根据 到 这 三 类别 ,

按所分三项，

[ˈtrænsˌpɔːrt] [ðem; ðəm][ɪn][wʌn] [pleɪs] [ɪn][tɜːrn] .
Transport them in one place in turn .
运输 他们 在 一 地方 在 转动 .

以次搬运在一处，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
So that we can board the ship .
所以 那 我们 能 木板 这 船 .

以便上船。

[ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [ɪn][ðə; ði]['greɪnəri,'grænəri] ,
Checking the grain in the granary ,
检查 这 粮食 在 这 粮仓 ,

查点仓粮，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv]['oʊvər] - , - ['ʃiː] ([ə; eɪ]['juːnɪt][ʌv; əv][draɪ] ['meɪʒər]) .
A total of over 300 , 000 shi (a unit of dry measure) .
一个 全部的 的 超过 - , - shi (一个 单元 的 干燥 措施) .

共三十余万石。

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ʃiː] [wɜːr; wər] [ɪk'stræktɪd] .
Ten thousand shi were extracted .
十 千 shi 是 提取 .

起出十万石，

[rɪ'liːf] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ;
Relief will be distributed to the people of this county ;
宽慰 将要 是 分布式 到 这 人们 的 这 县 ;

分赉本县人民；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː] ['kʌstədi] [ə'pɑːn][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd]
The remaining officials will be put into custody upon their arrival at the appointed
这 其余的 官员 将要 是 放 进入 保管 之上 他们的 到达 在 这 任命

[pəʊst] .

post .
邮政 .

余俟补授新官到日收管。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'saɪnd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['erɪə] .
They also assigned officials of all ranks to guard the area .
他们 还 分配 官员 的 全部 排名 到 警卫 这 区域 .

又分派了镇守大小官员。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn]['ɔːrdər] .
Everything is in order .
一切 是 在 命令 .

诸项完妥，

[ðen] [ə; eɪ][grænd] ['seləbrətɔːrɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
Then a grand celebratory banquet was held .
然后 一个 盛大 庆祝 宴会 曾是 握住 .

然后大排贺功筵席，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər][hɑːrd] [wɜːrk] .
This is to reward the generals for their hard work .
这 是 到 报酬 这 将军们 为了 他们的 难的 工作 .

以酬诸将勤劳。

[ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtreʒəri] .
Silver was then distributed from the treasury .
银 曾是 然后 分布式 从 这 财政部 .

又从库中颁发银两，

[rɪˈwɔːrd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Reward the soldiers who accompanied him .
报酬 这 士兵 WHO 伴随 他 .

赏随行军士。

[ðə; ði] [truːps] [ˈrestɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] .
The troops rested until the third watch of the fourth day .
这 军队 休息 直到 这 第三 手表 的 这 第四 天 .

歇兵至第四日三更时分，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
A sudden strong wind arose .
一个 突然 强的 风 出现 .

陡起大风，

[ðə; ði] [ˈrɔːrɪŋ] [ˈsiːwɔːtər] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The roaring seawater was like thunder .
这 咆哮 海水 曾是 喜欢 雷 .

刮的海水吼声如雷。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɜːr; wər][dɑːrk] .
The sky and earth were dark .
这 天空 和 地球 是 黑暗的 .

天地昏暗，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [[ʃɑːkt] ;
The entire army was shocked ;
这 全部的 军队 曾是 震惊 ;

一军皆惊；

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈdʒentri] [ʌv; əv]
The people and gentry of Tongcheng
这 人们 和 绅 的 桐城

通城士庶，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不悚惧，

[ˈevriwʌn] [sed] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪndstɔːrm] [ʌnˈlaɪk] [ˈeni] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈevər] [siːn] [bɪˈfɔːr] .
Everyone said it was a windstorm unlike any they had ever seen before .
每个人 说 它 曾是 一个 风暴 与此不同 任何 他们 有 曾经 已见 前 .

皆言自来未有之大风也。

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] [æt; ət] [faɪv] [əˈklɒk, əu-] ,
When the wind died down at five o'clock ,
什么时候 这 风 死亡 向下 在 五 点钟 ,

至五鼓风息，

[ðə; ði] [ˈkɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The Qingming Festival remains unchanged .
这 清明 节日 遗迹 未更改 .

依就清明如故。

[bəɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

到第五日，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [ænd; ənd] [loʊd][ðə; ði] [ɡʊdz] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Open the warehouse and load the goods onto the ship .
打开 这 仓库 和 加载 这 商品 到 这 船 .

开库搬运上船，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [wʊd] [rɪˈmeɪn] ?
Who would have thought that nothing would remain ?
WHO 会 有 想法 那 没有什么 会 保持 ?

谁想一物无存。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈlɪn] ,
He immediately reported to Lin ,
他 立即地 据报道 到 林 ,

连忙报与林、

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Yu and his companion ,
于 和 他的 伴侣 ,

俞二人，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

大为惊异。

[ˈoʊpən] [iːtʃ] [ˈlaɪbrəri] .
Open each library .
打开 每个 图书馆 .

将各库打开，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈkukuː] .
The same applies to Kuku .
这 相同的 适用 到 库库 .

库库皆然。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
All the generals and soldiers
全部 这 将军们 和 士兵

诸军众将，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tɜːrnd] [peɪl] .
His expression turned pale .
他的 表达 转向 苍白 .

神色俱失，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdiːmənz] , [ˈmɒnstəz] , [ɡɒdz] , [ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [stoʊl] [aɪ ˈtiː] .
It is said that demons , monsters , gods , and ghosts stole it .
它 是 说 那 恶魔 , 怪物 , 神 , 和 鬼魂 偷窃 它 .

言妖魔神鬼盗去者，

[əˈpɪnjənz] [ˈdɪfər] .
Opinions differ .
意见 不同 .

议论不一。

[ju] - [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] :
Yu Dayou addressed the generals :
于 - 已解决 这 将军们 :

俞大猷向众将道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] [waɪnd] [æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [læst] [naɪt] . "
" **This is the origin of the strong wind at the third watch last night** . "
" 这 是 这 起源 的 这 强的 风 在 这 第三 手表 最后的 夜晚 . "

“此昨晚三鼓大风所由来也，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [wɪl] [æt; ət] [pleɪ] [hɪr] .
There is a divine will at play here .
那里 是 一个 神圣的 将要 在 玩 这里 .

其中有天意。

[ˈniːðər] [ˈtʃaɪnə] [nɔːr][ðə; ði][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪts] [kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] !
Neither China nor the Japanese pirates could obtain it !
两者都不 中国 也不 这 日本人 海盗 可以 获得 它 !

中国与倭寇俱不能得耳！

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ?
What's the point of saying that ?
是什么 这 观点 的 说 那 ?

言之何益？

[wiːl] [set] [ɔːf] [təˈgeðər] [təˈmɑːrɒ] .
We'll set off together tomorrow .
出色地 放 离开 一起 明天 .

定于明日亦同起身罢了。”

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [nuː] [ˈlɪn] [daɪ] ,
It turns out that Leng Yubing knew Lin Dai ,
它 转弯 出去 那 冷 玉冰 知道 林 戴 ,

原来是冷于冰知道林岱、

[ju] - [əˈtʃiːvmənts] [wɜːr; wər] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [tʃɔŋmɪŋ] .
Yu Dayou's achievements were attributed to Chongming .
于 - 成就 是 归因于 到 崇明 .

俞大猷收功崇明，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈprɑːpərti] ,
With this property ,
和 这 财产 ,

有此项财物，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] .
Therefore , he used his supernatural powers to retrieve it to his cave .
所以 , 他 用过的 他的 超自然 权力 到 取回 它 到 他的 洞穴 .

因此弄神通取归洞府，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ɪˈmɜːrdʒənsi] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
It is intended to provide emergency relief to the poor throughout the world .
它 是 故意的 到 提供 紧急情况 宽慰 到 这 贫穷的 自始至终 这 世界 .

为普天下穷民济急之用。

[baɪ][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] ,
By the sixth day ,
经过 这 第六 天 ,

到第六日，

[ˈfɔːrɪst] ,
Forest ,
森林 ,

林、

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgæɪrɪsn] .
Yu and his two companions remained in charge of the garrison .
于 和 他的 二 同伴 剩余 在 收费 的 这 驻军 .

俞二人留官镇守，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz] ,
Leading the troops to offer sacrifices to the gods ,
领导 这 军队 到 提供 牺牲 到 这 神 ,
率众将祭神,

[ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd][set] [seɪl] .
Fire the cannons and set sail .
火 这 大炮 和 放 帆 .

放炮开船。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ləst] [kɑːrd] ,
Around the time of the last card ,
大约 这 时间 的 这 最后的 卡片 ,

约走到未牌时分，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [əˈroʊz] .
A sudden gust of wind arose .
一个 突然 阵风 的 风 出现 .

陡然起一阵大风，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɪps] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
All the ships , front and back .
全部 这 船舶 , 正面 和 后退 .

将前前后后各船，

[ɔːl] [ˈɡæðəd] [təˈgeðər] ,
All gathered together ,
全部 聚集 一起 ,

俱刮拢在一处，

[,aɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [spɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɒtə-z] [ˈsɜːrfɪs] .
It started to spin on the water's surface .
它 开始 到 旋转 在 这 水的 表面 .

在水面上旋转起来，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [kənˈtɪnjuːd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The shouts of the soldiers and generals continued incessantly .
这 喊叫 的 这 士兵 和 将军们 持续 不已 .

诸军众将叫喊不绝。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危迫间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [taɪd] [tɜːrnd] .
Suddenly the tide turned .
突然 这 潮 转向 .

忽然换转风头，

[roʊl] [ʌp][ðə; ði] [ˈɪps] ,
Roll up the ships ,
卷 向上 这 船舶 ,

卷定诸船，

[ˈflaɪŋ] [ˌnɔːrθˈwest]
Flying northwest
飞行 西北

向西北飞走，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] ['blæŋkətɪd] [ðə; ði] ['eriə] .
A thick fog blanketed the area .
一个 厚的 多雾路段 毯子 这 区域 ；

大雾弥漫，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [si:] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ɔ:r] [nɔ:rθ] .
You can't see east , west , south , or north .
你 不能 看 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 ；

看不见东南西北，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
All I could hear was the sound of the wind .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 这 风 ；

耳边但闻风声、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ,
The sound of water ,
这 声音 的 水 ,

水声，

[ðeɪ] [ri'spɒndɪd] [tu:; tə] [i:t] ['ʌðəz] ['rɔ:z] .
They responded to each other's roars .
他们 回应 到 每个 其他的 咆哮 ；

相为响应。

['fɔ: rɪst] ,
Forest ,
森林 ,

林、

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yu and his companion ,
于 和 他的 伴侣 ,

俞二人，

[ɔ:l'dʒʊʊ] [kə'reɪdʒəs]
Although courageous
虽然 勇敢

虽然有胆气，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔ:l] [wʌn][kæn; kən][du:][ɪz] [ɔ:fər] [ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] [ænd; ənd]['saɪlənt] [prer] .
At this point , all one can do is offer a devout and silent prayer .
在 这 观点 , 全部 一 能 做 是 提供 一个 虔诚的 和 沉默的 祷告 ；

到此亦惟有虔心默祷，

[ɪts] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɪʃ] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊɪŋ] .
It's just making a wish and kowtowing .
它是 只是 制作 一个 希望 和 叩头 ；

许愿叩头而已。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['estɪmətɪd] [tu:; tə] [teɪk] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] ['aʊəz] .
It is estimated to take eight or nine hours .
它 是 估计的 到 拿 八 或者 九 小时 ；

估计有八九个时辰，

['grædʒuəli] [ðə; ði][skaɪ] [klɪrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ʃʊn] ['brɑ:tlɪ] .
Gradually the sky cleared and the moon shone brightly .
逐步地 这 天空 已清除 和 这 月亮 闪耀 明亮地 ；

渐次天清月朗，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [wɑ:tft] [wɪð; wɪθ] ['berɪd] [breθ] .
The generals all watched with bated breath .
这 将军们 全部 观看 和 被 气息 ；

众军将各拭目观望，

[ðer; ðər] [si:md] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] ['sɪti] [ə'hed] .
There seemed to be a city ahead .
那里 似乎 到 是 一个 城市 前方 .

前面隐隐似有城池。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['kloʊzər] .
The ship was getting closer .
这 船 曾是 获得 更近 .

船行切近，

[ə'pɑ:n][kloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] ['hɑ:ŋ'dʒəu] .
Upon closer inspection , it is indeed the East Gate of Hangzhou .
之上 更近 检查 , 它 是 的确 这 东方 门 的 杭州 .

细看乃杭州东门也，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪtʃ] [pɔ:rt][aɪ 'ti:] ['entəd] [frʌm; frəm] .
I don't know which port it entered from .
我 不 知道 哪个 港口 它 进入 从 .

也不知从那一个海口入来。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:lsʊθ][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kʊldə][ðæn; ðən][aɪs] .
This is also the effect of being colder than ice .
这 是 还 这 影响 的 存在 更冷 比 冰 .

此亦是冷于冰之作用。

[dʒi:'lɪn] ,
Zhilin ,
志林 ,

知林、

[ðə; ði] [deɪ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [set] [ɔ:f][wʌz; wəz] [ɪnɔ:'spɪʃəs] .
The day Yu and his companion set off was inauspicious .
这 天 于 和 他的 伴侣 放 离开 曾是 不祥 .

俞二人起行日子不好，

[ə; eɪ] ['hɜ:rəkeɪn] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə][fɔ:rm] [ə'raʊnd] [θri:][pi: 'em] .
A hurricane is expected to form around 3 PM .
一个 飓风 是 预期的 到 形式 大约 3 下午 .

到申时要起飓风，

['hʌrɪkənz] [ɑ:r; əɹ] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['waɪndz] .
Hurricanes are very different from other winds .
飓风 是 非常 不同的 从 其他 风 .

飓风与别的风大不相同，

[tə'geðər] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɪn][ðə; ði] [fɔ:r] [də'rek(ə)nz] : [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] .
Together they are in the four directions : east , west , south , and north .
一起 他们 是 在 这 四 方向 : 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

一起则东西南北四面，

[ker'ɑ:tɪk] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] ,
Chaotic and uncertain ,
混乱 和 不确定 ,

乱乱无定，

[wen] ['boʊts] [ɪn'kaʊntər] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
When boats encounter each other ,
什么时候 船 遇到 每个 其他 ,

舟船遭遇，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑ:t][bæd] .
There is nothing that is not bad .
那里 是 没有什么 那 是 不是 坏的 .

无不坏者。

[ju] [bɪŋ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['soʊldʒərz] [wʊd] [bi:; bi] ['ɪndʒəd] .
Yu Bing feared that the Chinese soldiers would be injured .
于 必应 害怕 那 这 中国人 士兵 会 是 受伤 .

于冰恐伤中国军士，

[ˈðerfɔ:r] , [lɪːən] - [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Therefore , Lian Chengbi was ordered to come to the rescue .
所以 , 连 - 曾是 订购 到 来 到 这 救援 .

因此命连城璧来救应，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['eskɔ:tid] [tu:; tə] ['hɑ:ŋ'dʒəu] .
The general was escorted to Hangzhou .
这 一般的 曾是 护送 到 杭州 .

送军将至杭州。

[hi:; hi][dʒʌst] [gɜv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [tu:] [ə'gresɪvli] .
He just gave it to them a little too aggressively .
他 只是 给予 它 到 他们 一个 小的 也 咄咄逼人 .

只是他送的太勇猛些，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [tu:; tə] [fi:l] [ɪ'mens] [fɪr] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] .
This has caused the public to feel immense fear and anxiety .
这 有 导致 这 民众 到 感觉 巨大 害怕 和 焦虑 .

致令大众担无限惊险。

[æz; əz][fɔ:ɪr; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] ['hɑ:ŋ'dʒəu] ['sɪti] ,
As for the people outside Hangzhou city ,
作为 为了 这 人们 外部 杭州 城市 ,

再说杭州城外百姓，

['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['sɪti] [pə'troʊlɪŋ] [lə'wəu; 'lu:əu] [dʒʊnʃi]
Soldiers from the same city patrolling Luo Junshi
士兵 从 这 相同的 城市 巡逻 罗 君石

同城上巡逻军士，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ʃɪps] [wɜ:ɪr; wər] ['spɔ:tɪd] .
Hundreds of ships were spotted .
数百 的 船舶 是 斑 .

瞧见数百只海船，

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] .
Everyone thought that the Japanese pirates had returned .
每个人 想法 那 这 日本人 海盗 有 返回 .

都以为倭寇又至。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wen] ['weɪ][wʌz; wəz] ['setlɪŋ] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] ['hɑ:ŋ'dʒəu] .
At this time , Wen Wei was settling everything in Hangzhou .
在 这 时间 , 温 魏 曾是 安顿 一切 在 杭州 .

此时文炜正在杭州安顿一切，

[hi:; hi] [rɪ'zaidɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈgʌvɜːnɜːz] [ˈɑ:fɪs] .
He resided inside the governor's office .
他 居住地 里面 这 州长的 办公室 .

住居在巡抚衙门内。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['paɪərits] [wɜ:ɪr; wər] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] .
I heard the news that the Japanese pirates were coming in large numbers .
我 听到 这 消息 那 这 日本人 海盗 是 未来 在 大的 数字 .

听得传报说倭寇大至，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [hɪm'self] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['kʌvərz] .
He quickly pulled himself out from under the covers .
他 迅速地 拉 他自己 出去 从 在下面 这 封面 .

连忙从被中扒起，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈiʃu:d] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] , [siˈviljənz] , [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] .
The order was issued to all the soldiers , civilians , and officials in the city .
这 命令 曾是 发布 到 全部 这 士兵 , 平民 , 和 官员 在 这 城市 .
发令箭晓谕阖城军民官吏，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ʌp][tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][ˈsɪti] .
They all went up to defend the city .
他们 全部 去 向上 到 保卫 这 城市 .
都着上城防守，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] [ˈʌprɔ:r] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The whole city was in an uproar in an instant .
这 所有的 城市 曾是 在 一个 骚动 在 一个 立即的 .
顷刻哄动了一城。

[ˈlɪn] [daɪ] [sent] [men][tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [ʃaʊt] .
Lin Dai sent men to the city walls to shout .
林 戴 发送 男人 到 这 城市 墙壁 到 喊 .
林岱遣人到城下叫喊，

[ðeɪ] [wə:nt, weənt][ˈfaɪəɪɪŋ] [ˈkænənz] [frʌm; frəm] [br'loʊ] [ðə; ði][ˈsɪti] .
They weren't firing cannons from below the city .
他们 不是 射击 大炮 从 以下 这 城市 .
城下不是放炮，

[,aɪ ˈti:] [mi:nz] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈæərəʊs] .
It means shooting arrows .
它 方法 射击 箭头 .
就是放箭，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd] .
Unable to move forward .
无法 到 移动 向前 .
不能前进。

[ju] - [sed] :
Yu Dayou said :
于 - 说 :
俞大猷道：

" [ɪts] [nɑ:t][hɪz; ɪz] [fɔ:lt] . "
" It's not his fault . "
" 它是 不是 他的 过错 . "
“这怪不得他，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Let's wait until dawn .
我们来吧 等待 直到 黎明 .
爽利等到天明罢，

[wɒts] [ðə; ði][bɪg] [di:l] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ?
有什么要紧？ ”

[wenwei] [sæt][ɑ:n][ðə; ði][ˈsɪti] [wɔ:l] [fɔ:r; fər] [hæf][ðə; ði] [naɪt] .
Wenwei sat on the city wall for half the night .
文伟 卫星 在 这 城市 墙 为了 一半 这 夜晚 .
文炜在城上坐守了半夜，

[baɪ] [ˈdeɪbreɪk] ,
By daybreak ,
经过 拂晓 ,
到天大明，

[fæŋ] - ['lɪn]
Fang Zhishi Lin
方 - 林

方知是林、

[ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] .
Yu and his companion returned with their troops .
于 和 他的 伴侣 返回 和 他们的 军队 .

俞二人带兵回来，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心下大喜，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ə; eɪ] [boʊt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
He led his officials to meet him on a boat outside the city .
他 引领 他的 官员 到 见面 他 在 一个 船 外部 这 城市 .

率各官到城外船内相见。

['lɪn] [ænd; ənd] [ju] [fɜːrst] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] ['deɪndʒəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siː] [briːz] [ðæt] [deɪ] .
Lin and Yu first discussed the dangers of the sea breeze that day .
林 和 于 第一的 讨论 这 危险 的 这 海 微风 那 天 .

林俞二人先言今日海风之险，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['hɑːrdli] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They can hardly see each other .
他们 能 几乎 看 每个 其他 .

几乎不得相见，

[ɔːl] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['driːmɪŋ] .
All the soldiers and generals felt as if they were dreaming .
全部 这 士兵 和 将军们 毛毡 作为 如果 他们 是 做梦 .

诸军众将都和做梦一般，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [həʊ] [aɪ] ['endɪd] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪts] [ʌv; əv] ['hɑːŋ'dʒəu] .
I don't know how I ended up at the gates of Hangzhou .
我 不 知道 如何 我 结束 向上 在 这 大门 的 杭州 .

不知怎么便到杭州城下。

[ðɪs] [ɪz] ['hevənz] [wɪl] , [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [suːn] .
This is Heaven's will , that I should meet with my younger brother soon .
这 是 天 将要 , 那 我 应该 见面 和 我的 年轻 兄弟 很快 .

此天意着与老弟速会也。

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] ['diːteɪlz] [ðə; ðɪ] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv]['bændɪts][ɪn] [tʃŋmɪŋ] .
It also details the killing of bandits in Chongming .
它 还 细节 这 杀 的 强盗 在 崇明 .

又详说崇明杀贼，

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] .
And everything .
和 一切 .

并一切事。

[wen] [dɪd] [wenwei] [ə'raɪv] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəu] ?
When did Wenwei arrive in Hangzhou ?
什么时候 做过 文伟 到达 在 杭州 ?

问文伟是几时到杭州？

[wen] ['wei] [sed] :
Wen Wei said :
温 魏 说 :

文伟道：

" [sɪns] [ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [reɪzd] [ðer; ðər] ['ɑ:rmɪ] . . . "

" **Since the two brothers raised their army . . .** "

" 自从 这 二 兄弟 提高 他们的 军队 . . . "

“自二位老哥起兵后，

[bɔ:rd] ['lʌ] [ænd; ənd][aɪ]['ɔ:lsʊʊ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .

Lord Lu and I also parted ways .

主 鲁 和 我 还 分手了 方式 .

我与陆大人亦各分开。

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] - .

He returned to Jiangning .

他 返回 到 - .

他回江宁，

[send] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,

Send civil and military officials ,

发送 民用 和 军队 官员 ,

派遣文武各官，

['hændlɪŋ] ['loʊk(ə)] [ə'ferz] [ɪn][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'verdɪd] [baɪ]['bændɪts] .

Handling local affairs in Jiangnan that had been invaded by bandits .

处理 当地的 事务 在 江南 那 有 到过 入侵 经过 强盗 .

办理江南被寇地方事务。

[ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] ['jestərdeɪ] .

A letter arrived yesterday .

一个 信 到达的 昨天 .

昨日有字来，

[hi;; hi][ɪz] [ɔ:'redi] [ɪn] ['su:dʒə] .

He is already in Suzhou .

他 是 已经 在 苏州 .

他已在苏州。

[aɪ] [went] [tu;; tə] ['hɑ:ŋ'dʒəu] .

I went to Hangzhou .

我 去 到 杭州 .

我到杭州，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd]['hænd(ə)]['loʊk(ə)] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ði] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [ðæt] [wɜ:r; wər]

Investigate and handle local affairs in the counties and prefectures that were

调查 和 处理 当地的 事务 在 这 县 和 县 那 是

[ə'tækt] .

attacked .

遭到攻击 .

查办被寇郡县地方事务，

['oʊnli] [ɪ'lev(ə)n] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] .

Only eleven days have passed .

仅有的 十一 天 有 通过了 .

屈指仅十一日。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [wɜ:rk] .

Unexpectedly , the two brothers had already finished their work .

不料 , 这 二 兄弟 有 已经 完成的 他们的 工作 .

不意二位老哥已收功，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] [baɪ] [si:]

Returning home by sea

返回 家 经过 海

航海归国，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] ！
This is truly a joyous occasion ！
这 是 真的 一个 欢乐 场合 ！

真是天大喜事！

[ðeɪ] [kæn; kən] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] ．
They can enter the city together ．
他们 能 进入 这 城市 一起 ．

可一同入城，

[rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ．
Rest for a few days ．
休息 为了 一个 很少 天 ．

安息几日。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ɪg'zɔ:stɪd] ．
The soldiers were exhausted ．
这 士兵 是 筋疲力尽的 ．

军士疲劳，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] [rest] ．
It should be allowed to rest ．
它 应该 是 允许 到 休息 ．

也该令其休息。

[aɪ] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [di'spætʃ] [æ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [baɪ] [ɪk'spres] ['kəriər] ．
I will immediately dispatch an official by express courier ．
我 将要 立即地 派遣 一个 官方的 经过 表达 导游 ．

我此刻即遣官驰驿，

" [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu;; tə] [bɜ:rd] ['lʌ] ． "
" Report this to Lord Lu ． "
" 报告 这 到 主 鲁 ． "

传报陆大人。”

[ˈlɪn] - ；
Lin Daidao ；
林 - ；

林岱道：

" [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌ; əv] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [ʃɪps] ，
" The number of people on our ships ．
" 这 数字 的 人们 在 我们的 船舶 ．

“我们的船只人数，

[wi;; wi][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['eni] ['ɪndʒərɪz] [ɔ:r] ['dæmɪdʒɪz] [jet] ．
We don't know if there are any injuries or damages yet ．
我们 不 知道 如果 那里 是 任何 受伤 或者 损害 然而 ．

还不知有伤损否？

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['klærɪfaɪd] [bɪ'fɔ:r] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ． "
" Wait until the matter is clarified before entering the city ． "
" 等待 直到 这 事情 是 澄清 前 进入 这 城市 ． "

俟查明入城。”

[wen] ['weɪ] [sed] ；
Wen Wei said ；
温 魏 说 ；

文炜道：

" ['oʊnli] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ə'fɪ(ə)lz] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'pɔɪntɪd] ． "
" Only three or four officials need to be appointed ． "
" 仅有的 三 或者 四 官员 需要 到 是 任命 ． "

“只用委官三四员，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [dʌŋ] [ɪ'mi:diətli] .
It can be done immediately .
它 能 是 完毕 立即地 .

便可立办，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɜ:rsən(ə)] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] ?
Why bother with a personal investigation ?
为什么 打扰 和 一个 个人的 调查 ?

何用亲查？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[gəʊ] [ə'ʃɔ:r] [tə'geðər]
Go ashore together
去 岸上 一起

一同上岸，

[ˈentər] [ðə; ði] ['sɪti] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Enter the city on horseback .
进入 这 城市 在 马背 .

骑马入城，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu;; tə] [ðə; ði] ['gʌvə-nə-z] ['ɑ:fɪs] .
They went together to the governor's office .
他们 去 一起 到 这 州长的 办公室 .

同到巡抚衙门。

[wenweɪ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] .
Wenwei hosted a grand banquet .
文伟 托管 一个 盛大 宴会 .

文炜大设酒筵，

[pli:z] [hæv; həv] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] , [haɪ] [ænd; ænd] [loʊ] , [kən'grætʃəleɪt] [tʃɔŋmɪŋ] [ɑ:n] [ɪts] ['vɪktəri] .
Please have all officials , high and low , congratulate Chongming on its victory .
请 有 全部 官员 , 高的 和 低的 , 祝贺 崇明 在 它是 胜利 .

请崇明得胜大小官员贺功。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日后，

[ɔ:l] ['neɪv(ə)] ['fɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu;; tə] [ðə; ði] [taʊn] .
All naval forces were sent back to the town .
全部 海军 力量 是 发送 后退 到 这 镇 .

将各路水师俱打发回镇，

[dʒæpə'ni:z] [ʃɪps] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['hɑ:ŋ'dʒəu] .
Japanese ships remained in Hangzhou .
日本人 船舶 剩余 在 杭州 .

倭船留在杭州，

[prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['trænsɜ:rt] [ænd; ænd] [snætʃt] [ə'weɪ] [fɔ:r; fər] [ju:z] [baɪ] [men] [ænd; ænd] ['wɪmɪn] .
Prepared for transport and snatched away for use by men and women .
准备 为了 运输 和 抢夺 离开 为了 使用 经过 男人 和 女性 .

备搬运抢去男妇使用。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪs'mɪst] .
All civil and military officials were dismissed .
全部 民用 和 军队 官员 是 解雇 .
诸文武俱皆销差。

[ðə; ði] [ə'fektɪd] ['kauntɪz] [ænd; ənd] ['pri:fektʃər] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] [hæv; həv] [bɪn] [aɪ'dentɪfaɪd] .
The affected counties and prefectures across the province have been identified .
这 做作的 县 和 县 穿过 这 省 有 到过 已识别 .
已查明通省被害郡县，

[ˈæftər][ðə; ði][wɔːr] ,
After the war ,
后 这 战争 ,
兵火之后，

[ðə; ði] ['werhaʊs] [ɪz] ['emptɪ] .
The warehouse is empty .
这 仓库 是 空的 .
仓库空虚。

[wənwei] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['kauntɪz] [ðæt] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [hɑːmd] .
Wenwei could only remain in the counties that had never been harmed .
文伟 可以 仅有的 保持 在 这 县 那 有 绝不 到过 受到伤害 .
文炜只得从未被害郡县，

[ɪks'træktɪŋ] ['sɪlvər] [raɪs] ,
Extracting silver rice ,
提取 银 米 ,
提取银米，

[ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn] [iːtʃ]
Officials were dispatched to check the number of men and women in each
官员 是 已派出 到 查看 这 数字 的 男人 和 女性 在 每个
household .
household .
家庭 .

遣官按户挨查男妇人数，
[dɪ'strɪbjʊːt] [rɪ'liːf] ['seprətli] ,
Distribute relief separately ,
分发 宽慰 分别地 ,

分别赈济，
[aɪ] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ] ['lʌ] [fɛŋgji] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I will meet with Lu Fengyi in the future .
我 将要 见面 和 鲁 凤仪 在 这 未来 .

将来与陆凤仪会奏罢了。
[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ˈdʒe'dʒɪɑːŋ][wɜːr; wər] ['veri] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .
The people of Zhejiang were very grateful .
这 人们 的 浙江省 是 非常 感激的 .

浙民甚是感戴。
[wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] ['setld] ,
With everything settled ,
和 一切 定居 ,

诸事安顿俱毕，
[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] ['suːdʒəɪ] .
The three of them took a boat to Suzhou .
这 三 的 他们 采取 一个 船 到 苏州 .

三人坐船赴苏州。

[ˈfɛŋɡji] [led] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Fengyi led civil and military officials to welcome them .
凤仪 引领 民用 和 军队 官员 到 欢迎 他们 .

凤仪率文武迎接，

[ˈɛntəriŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
Entering the city to congratulate on the victory ,
进入 这 城市 到 祝贺 在 这 胜利 ,

入城贺功，

[ˈnæreɪt] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈɑːfɪs] ,
Narrate the affairs of each office ,
叙事 这 事务 的 每个 办公室 ,

叙说各办事务，

[ðeɪ] [əˈtʃiːvd] [ˈvɪktəri] [baɪ] [ˈferɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈnɑːlɪdʒ] .
They achieved victory by sharing the same knowledge .
他们 已达成 胜利 经过 分享 这 相同的 知识 .

同具一公本奏捷。

[ˈfɛŋɡji] [ˈpʌblɪʃt] [əˈnʌðər] [bʊk] .
Fengyi published another book .
凤仪 已发布 其他 书 .

凤仪又另上一本，

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ɑːr; ər] [kəˈmendɪd] .
The merits of the three individuals are commended .
这 优点 的 这 三 个人 是 赞扬 .

表奏三人之功。

[ɪn] - [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] ,
In Wenwei's report of victory ,
在 - 报告 的 胜利 ,

文炜于奏捷本内，

[əˈnʌðər] [bʊk] [ˈædɪd] .
Another book added .
其他 书 额外 .

又添一本，

[ˈspe(ə)] [pərˈfɔːrməns] [baɪ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ˌwenˈhwaː] ,
Special performance by Zhao Wenhua ,
特别的 表现 经过 赵 文化 ,

特奏赵文华、

[jæn] - [ɡriːd] [ænd; ənd] [rɪˈliːɡ(ə)] [ækˈtɪvətɪz] ,
Yan Maoqing's greed and illegal activities ,
严 - 贪婪 和 非法的 活动 ,

鄢懋卿贪婪不法等事，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪts] .
He also falsely claimed military merits .
他 还 错误地 声称 军队 优点 .

并前假冒军功。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] [hæd; həd] [siːn] [ˈzuː] [ˌwenwei] [ænd; ənd]
Furthermore , this was the first time the Emperor had seen Zhu Wenwei and
此外 , 这 曾是 这 第一的 时间 这 皇帝 有 已见 朱 文伟 和

[ˈʌðər] [rɪˈpɔːrt] [ðer; ðər] [ˈvɪktəri] .
others report their victory .
其他的 报告 他们的 胜利 .

且说明帝见了朱文炜等头一次报捷本章，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

帝心大悦，

[ˈsʌmən] [ɔ:l] [naɪn] ['minɪstəz] [ɪ'mɪ:diətli] .
Summon all nine ministers immediately .
召唤 全部 九 部长们 立即地 .

立即传齐九卿。

[ðə; ði] ['empɜːz] [wei] :
The Emperor's Way :
这 皇帝的 方式 :

天子道：

[ˈʒu:] [wenwei]
Zhu Wenwei
朱 文伟

“朱文炜、

[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

林岱、

[ju] - [ə'raɪvd] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Yu Dayou arrived in Yangzhou .
于 - 到达的 在 扬州 .

俞大猷到扬州，

[ðə; ði] [tru:p] [ˌmoʊbələ'zeɪʃn] [wʌz; wəz] ['hɔ:ltɪd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The troop mobilization was halted for three days .
这 部队 动员 曾是 停止 为了 三 天 .

止点兵三日，

[ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:rθ] [deɪ] , [ðeɪ] [əd'vænst] [baɪ][bəuθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] .
On the fourth day , they advanced by both land and water .
在 这 第四 天 , 他们 先进的 经过 两个都 土地 和 水 .

第四日即各分水陆两路进兵。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] [pə'zest] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Unexpectedly , Zhao Wenhua possessed an army of 80 , 000 .
不料 , 赵 文化 拥有 一个 军队 的 - , - .

不意赵文华拥水军八万，

[ˈrɪvər] ,
river ,
河 ,

河、

[mɑ:] - , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st]
Ma Sanwan , a man from the East
马 - , 一个 男人 从 这 东方

东人马三万，

[ðeɪ] [held] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
They held Yangzhou to the death .
他们 握住 扬州 到 这 死亡 .

死守扬州。

[hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] [ɪz]
His meaning is
他的 意义 是

他的意思，

[aɪ][ˈeɪˈem][ˈɔːlsəʊ] [wel] [əˈwer] [ðæt] :
I am also well aware that :
我 是 还 出色地 意识到的 那 :

朕亦深知：

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
It was not to protect Yangzhou .
它 曾是 不是 到 保护 扬州 :

并非为保守扬州，

[haʊˈevər] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪmˈself]
However , in order to protect himself
然而 , 在 命令 到 保护 他自己

不过为保守自己，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [kiːl] [hɪm; ɪm] !
He was afraid the Japanese pirates would come and kill him !
他 曾是 害怕的 这 日本人 海盗 会 来 和 杀 他 !

怕倭寇来杀他耳！

[ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv][ˈdʒjɑːŋˈsuː][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] [ˈprɑːvənsəz]
The loss of Jiangsu and Zhejiang provinces
这 损失 的 江苏省 和 浙江省 省份

江浙两省之失，

[ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ˈsʌfər]
Living beings suffer
活的 生物 遭受

生灵受害，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] [baɪ][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ˌwenˈhwaː] [əˈləʊn] .
All of this was ruined by Zhao Wenhua alone .
全部 的 这 曾是 毁坏 经过 赵 文化 独自的 :

皆坏于赵文华一人，

[aɪ] [heɪt] [ˌaɪˈtiː] !
I hate it !
我 恨 它 !

言之痛恨！

[jæn] [sɔːŋ] [wʌns] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] ,
Yan Song once reported that ,
严 歌曲 一次 据报道 那 ,

前严嵩奏称，

[ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ˈdʒjɑːŋˈsuː][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] [held] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][ˌwenˈhwaː][ɪn] [haɪ] [ɪˈstiːm] .
People from Jiangsu and Zhejiang held Zhao Wenhua in high esteem .
人们 从 江苏省 和 浙江省 握住 赵 文化 在 高的 尊重 :

江浙人望赵文华甚殷，

[aɪ][duː][nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [waɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjɑːŋ] [rɪˈgɑːrd] [ðɪs] [ˈbʊtʃər]
I do not understand why the people of Jiangnan and Zhejiang regard this butcher
我 做 不是 理解 为什么 这 人们 的 江南 和 浙江省 看待 这 屠夫

[æz; əz] [sʌtʃ] .
as such .
作为 这样的 :

朕不解江浙人望此屠伯何意？ ”

[jæn] [sɔːŋ] [ˈlɪsnd] ,
Yan Song listened ,
严 歌曲 听着 ,

严嵩听了，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔ:n] [ɪn][maɪ] [saɪd] .
My heart is like a thorn in my side .
我的 心 是 喜欢 一个 刺 在 我的 边 ：

心若芒刺。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['ministəz] :
He then asked the ministers :
他 然后 问 这 部长们 ：

又问众臣道：

[dɪd] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:ɪ] [get] [,aɪ 'ti:] ?
Did Zhao Wenhua get it ?
做过 赵 文化 得到 它 ？

“赵文华拿到否？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The official in charge of the Ministry of Justice reported :
这 官方的 在 收费 的 这 部 的 正义 据报道 ：

刑部堂官奏道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] . "
" The imperial guards should return . "
" 这 帝国 守卫 应该 返回 ． "

“计程缙骑应回，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'raɪv] ['evri] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] .
I intend to arrive every morning and evening .
我 打算 到 到达 每一个 早晨 和 晚上 ．

想只在早晚必到。”

['empərər] [mɪŋ] [ðen] [sed] :
Emperor Ming then said :
皇帝 明 然后 说 ：

明帝又道：

[ʒu:] [wenwei] [et][ɑ:l] .
Zhu Wenwei et al .
朱 文伟 等 al ．

“朱文炜等，

[ju] [wen'hwa:ɪ] [kə'mɑ:ndɪd] [ə; eɪ] ['neɪvi] [ʌv; əv] - , - [men] .
Yu Wenhua commanded a navy of 80 , 000 men .
于 文化 命令 一个 海军 的 - , - 男人 ．

于文华所统水军八万，

['oʊnli] - , - [wʌz; wəz] [ju:st] .
Only 50 , 000 was used .
仅有的 - , - 曾是 用过的 ．

止用了五万，

['rɪvər] ,
river ,
河 ；

河、

[mɑ:] - , [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st]
Ma Sanwan , a man from the East
马 - , 一个 男人 从 这 东方

东人马三万，

['oʊnli] - , - [wɜ:r; wər] [ju:st] .
Only 19 , 000 were used .
仅有的 - , - 是 用过的 ．

止用了一万九千。

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsoʊldʒəɹ][frʌm; frəm] [ˈi:ðəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] - [ˈhedkwɔ:rtərz] [wʌz; wəz]
Not a single soldier from either of the two generals' headquarters was
不是 一个 单身的 士兵 从 任何一个 的 这 二 将军们 的 总部 曾是
[dɪˈplɔɪd] .
deployed .
已部署 .

两总兵本部人马一人未用，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [sti:l] [ˈʌndəɹ] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwa:] .
The troops were still under the command of Zhao Wenhua .
这 军队 是 仍然 在下面 这 命令 的 赵 文化 .

仍是赵文华所统之兵。

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] ,
One day and one night ,
一 天 和 一 夜晚 ,

一日夜，

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈbəndɪts] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] .
Tens of thousands of bandits were killed by land and water .
十 的 数千 的 强盗 是 被杀 经过 土地 和 水 .

水陆杀贼数万，

[tu:; tə] [li:v] [noʊ][wʌn] [bɪ'hɑɪnd] ,
To leave no one behind ,
到 离开 不 一 在后面 ,

使无遗类，

[sək'ses] [ɪn][ə; eɪ][ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [deɪz]
Success in a handful of days
成功 在 一个 少数 的 天

屈指成功，

[,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [kʌmz] [daʊn] [tu:; tə][wʌn] [deɪ] .
It all comes down to one day .
它 全部 来 向下 到 一 天 .

究系一朝。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Subsequently, generals were selected .
随后 , 将军们 是 已选 .

嗣后选将，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈveri] [ˈkerf(ə)] !
We must be very careful !
我们 必须 是 非常 小心 !

不可不慎也！

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪn'kɜ:ɹɪdʒɪŋ] ,
And even more encouraging ,
和 甚至 更多的 鼓励 ,

且更有可喜者，

[tu:; tə] [θwɔ:rt] [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [ˈpaɪərɪts] - [plɑ:t] ,
To thwart the Japanese pirates' plot ,
到 阻挠 这 日本人 海盗 - 阴谋 ,

破倭寇之谋，

[ɔ:l'dʊʊ] [,aɪ 'ti:] [ə'ɹɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ju] - [ænd; ənd] [wen] [ˈwei] ,
Although it originated from Yu Dayou and Wen Wei ,
虽然 它 起源于 从 于 - 和 温 魏 ,

虽出于俞大猷和文炜，

[ˈlɪn] [daɪ] [wʌz; wəz][æ; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌ; əv] - [ˈsɪti] .
Lin Dai was at the foot of Jiangning City .
林 戴 曾是 在 这 脚 的 - 城市 .

而林岱于江宁城下，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈoʊvər][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading over a hundred people ,
领导 超过 一个 百 人们 ,

领百余人，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
First , they charged into the enemy ranks .
第一的 , 他们 带电 进入 这 敌人 排名 .

首先驰入贼阵，

[əˈmʌŋ] [tenz] [ʌ; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌ; əv] [ˈpiːp(ə)l] , [ðeɪ] [biˈhedid] [ðer; ðər][ˈbændɪt] [ˈliːdə] , [jiː]
Among tens of thousands of people , they beheaded their bandit leader , Yi
之中 十 的 数千 的 人们 , 他们 斩首 他们的 土匪 领导者 , 易

[mjuː][ˈmiau][ɛm i ˈaɪ] ;
Mu Miao Mei ;
亩 苗 梅 ;

于数万人中斩其贼帅夷目妙美；

[ˈæftər] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði][flæg] ,
After seizing the flag ,
后 抓住 这 旗帜 ,

夺大旗后，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [ˈdepjʊti] [kəˈmændər] , - .
He killed the bandit's deputy commander , Shingoro .
他 被杀 这 强盗的 副 指挥官 , - .

复杀贼副帅亲五郎，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [muːv] [ˈmaʊntnɪz] [ɔːr] [lɪft] [tˈraɪpɒdz] .
This is not due to the strength to move mountains or lift tripods .
这 是 不是 到期的 到 这 力量 到 移动 山脉 或者 举起 三脚架 .

此非有拨山扛鼎之力，

[wiː; wi] [ˈkænɑːt] [əˈtʃiːv] [sʌtʃ] [ə; ei] [mɪˈrækjələs] [fiːt] !
We cannot achieve such a miraculous feat !
我们 不能 达到 这样的 一个 神奇 特技 !

不能奏此奇功也！

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə] [ɡɔːn] ,
With the bandit leader gone ,
和 这 土匪 领导者 已消失 ,

贼首既去，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
The bandits disintegrated on their own .
这 强盗 解体 在 他们的 自己的 .

群贼自瓦解矣。

[ˈlʌ] [fɛŋɡji] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .
Lu Fengyi opened the city gates to receive them .
鲁 凤仪 打开 这 城市 大门 到 收到 他们 .

陆凤仪开城接应，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Chasing day and night ,
追逐 天 和 夜晚 ,

昼夜驰追，

[ɪf] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [kæən; kən][du:] [ðɪs] ,
If civil officials can do this ,
如果 民用 官员 能 做 这 ,

文臣能如此，

[ðɪs] ['demənstreɪts] ['kɜːrɪdʒ] .
This demonstrates courage .
这 证明 勇气 .

足见勇敢。

[prɪ'zɜːrv] -
Preserve Jiangning
保存 -

保全江宁，

[nɑːt][ˈbrʊkən][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Not broken for more than a month ,
不是 破碎的 为了 更多的 比 一个 月 ,

月余不破，

[ðə; ðɪ] ['merɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fiːnɪks] ,
The merits of the phoenix ,
这 优点 的 这 凤凰 ,

凤仪之功，

[kæən; kən][biː; bi][wɪð; wɪθ] ['zuː] [wɛnweɪ] ,
Can be with Zhu Wenwei ,
能 是 和 朱 文伟 ,

可与朱文炜、

[ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [ju] - .
The same as Yu Dayou .
这 相同的 作为 于 - .

俞大猷相同。

[kaːvd] ['lɪn] [dai] ,
Carved Lin Dai ,
雕刻 林 戴 ,

刻下林岱、

[ju] - ,
Yu Dayou ,
于 - ,

俞大猷，

[aɪv] [ɔː'l'reɪdɪ] [ɡɔːn] [tuː; tə] [tʃɒŋmɪŋ] .
I've already gone to Chongming .
我已经 已经 已消失 到 崇明 .

已去崇明，

[ðə; ðɪ] [kən'kluːʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrk] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
The conclusion of the work is also within reach .
这 结论 的 这 工作 是 还 之内 抵达 .

收功想亦在指顾。

[suː]['dʒiː] [ˌrekə'mendɪd] [ˈsʌmwʌn] ,
Xu Jie recommended someone ,
徐 杰 受到推崇的 某人 ,

徐阶保荐得人，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [ðer; ðər] ['lɔɪəltɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
This clearly demonstrates their loyalty to the country .
这 清楚地 证明 他们的 忠诚 到 这 国家 .

足见忠诚为国。

[tɒŋ] [ə'weɪts] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] ['fɜːrðər] [gʊd] [nuːz] .
Tong awaits the arrival of further good news .
童 等待 这 到达 的 更远 好的 消息 .
统俟捷音再至，

[aɪ] [wɪl] ['ɪʃuː] [ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
I will issue another imperial edict .
我 将要 问题 其他 帝国 法令 .
朕另降谕旨。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
The officials bowed their heads and took their leave .
这 官员 鞠躬 他们的 头部 和 采取 他们的 离开 .
诸臣顿首辞出，

[wiː; wi] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [kən'grætʃələtɔːrɪ] [mə'mɔːrɪəl] .
We discussed and decided to submit a congratulatory memorial .
我们 讨论 和 决定 到 提交 一个 祝贺 纪念馆 .
商酌上表庆贺。

['oʊnli] [jæn] [sɔːŋ] ,
Only Yan Song ,
仅有的 严 歌曲 ,
只有严嵩，

[ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] ,
Although he smiled at the powerful ,
虽然 他 微笑 在 这 强大的 ,
虽对众强为色笑，

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [sæd] .
But I was incredibly sad .
但 我 曾是 难以置信 伤心 .
却心上难过的了不得。

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,
本日晚，

[suːn] [wen'hwaː] ,
Soon Wenhua ,
很快 文化 ,
即将文华、

- [ʌndər'stʊd] ,
Zongxian understood ,
- 理解 ,
宗宪解到，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
It was handed over to the Ministry of Justice .
它 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 .
交送刑部。

[jæn] [sɔːŋ] [ɪ'mɪːdiətli] [ɪn'trʌstɪd] [ɛks aɪ 'e] - , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [pɜːrsə'nel] ,
Yan Song immediately entrusted Xia Bangmo , the Minister of Personnel ,
严 歌曲 立即地 受托 夏 - , 这 部长 的 人员 ,
严嵩立即托尚书夏邦谟，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ɑːn][hɪz; ɪz]
He pleaded with the high - ranking official in the Ministry of Justice on his
他 恳求 和 这 高的 - 排行 官方的 在 这 部 的 正义 在 他的
[bɪˈhæf] .
behalf .
代表 :

向刑部堂官代讨情分；

[ðeɪ] [sent] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] [əˈgen] .
They sent men to the prison again .
他们 发送 男人 到 这 监狱 再次 :

又差人入监，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He went to comfort the two of them .
他 去 到 舒适 这 二 的 他们 :

安慰二人去了。

[ɪn][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] ,
In no more than four or five days ,
在 不 更多的 比 四 或者 五 天 ,

不四五日，

[ðen] [wiː; wi] [rɪˈsiːvd] [nuːz] [ðæt] [tʃɒŋmɪŋ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ɪts] [wɜːrk] .
Then we received news that Chongming had finished its work .
然后 我们 已收到 消息 那 崇明 有 完成的 它是 工作 :

又接到崇明收功，

[ˈlʌ] [fɛŋɡji] ,
Lu Fengyi ,
鲁 凤仪 ,

并陆凤仪、

[ˈzuː] [wenwei] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌriːˈsetlmənt] [ænd; ənd] [rɪˈliːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊntɪz] [ænd; ənd]
Zhu Wenwei arranged for the resettlement and relief of the counties and
朱 文伟 安排 为了 这 重新安置 和 宽慰 的 这 县 和
[ˈpriːfektʃər] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˈprɑːvənsəz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈveɪdɪd] .
prefectures in the two provinces that had been invaded .
县 在 这 二 省份 那 有 到过 入侵 :

朱文炜安插抚恤两省被寇郡县本章。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪˈʃuːd] :
The imperial decree was then issued :
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 :

随下旨：

[ˈlʌ] [fɛŋɡji] [ˈɡɑːrdɪd] - .
Lu Fengyi guarded Jiangning .
鲁 凤仪 守卫 - .

陆凤仪保守江宁，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ][lʌːt][ʌv; əv] [ˈefərt] .
It took a lot of effort .
它 采取 一个 很多 的 努力 :

深费心力，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns]
Appointed as Grand Tutor to the Crown Prince
任命 作为 盛大 导师 到 这 王冠 王子

加太子太傅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [wið; wiθ][ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb][ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He was bestowed with a python robe and jade belt .
他 曾是 授予 和 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 .

赐蟒衣玉带，

[jɪn] [jiːzi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['stʌdi] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] .
Yin Yizi was sent to study at the Imperial Academy .
阴 易子 曾是 发送 到 学习 在 这 帝国 学院 .

荫一子人监读书。

[ˈlɪn] [daɪ][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ˈædmərəl] .
Lin Dai was promoted to Admiral .
林 戴 曾是 推广 到 上将 .

林岱着升授提督，

[rɪˈplenɪʃ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [poʊsts][ʌv; əv][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [ˈprɑːvɪns]
Replenish the military posts of Jiangnan Province
补充 这 军队 帖子 的 江南 省

充补江南通省军门，

[aɪ ˈtiː] [ˈɡʌvənz] [ɔːl] [taʊnz] .
It governs all towns .
它 统治 全部 城镇 .

统辖各镇，

[ˈsteɪənd] [ɪn] [ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] ,
Stationed in Zhenjiang ,
驻 在 镇江 ,

驻扎镇江，

[dɪˈfend] [ɔːl] [ˈsiːpɔːts] .
Defend all seaports .
保卫 全部 海港 .

防御诸处海口。

[ʒuː] [wɛnweɪ] [wʌz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒɛˈdʒjɑːŋ] .
Zhu Wenwei was then appointed Governor of Zhejiang .
朱 文伟 曾是 然后 任命 州长 的 浙江省 .

朱文炜即补授浙江巡抚，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ɪn] [tɒŋ] [ˈprɑːvɪns] .
He held the rank of military commander in Tong Province .
他 握住 这 秩 的 军队 指挥官 在 童 省 .

挂通省军门衔，

[aɪ ˈtiː] [ˈɡʌvənz] [ɔːl] [taʊnz] .
It governs all towns .
它 统治 全部 城镇 .

统辖各镇，

[dɪˈfend] [ɔːl] [ˈsiːpɔːts] .
Defend all seaports .
保卫 全部 海港 .

防御诸处海口。

[ju] - [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ˈædmərəl] .
Yu Dayou was promoted to Admiral .
于 - 曾是 推广 到 上将 .

俞大猷着升授提督，

[ˈsteɪənd] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃər] , [[ɑːnˈfiː]
Stationed in Datong Prefecture , Shanxi
驻 在 大同 州 , 山西

驻扎山西大同府，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [kəˈmændər] [ɪn] [tɒŋ] [ˈprɑːvɪns] .
He held the rank of military commander in Tong Province .
他 握住 这 秩 的 军队 指挥官 在 童 省 .
挂通省军门衔，

[aɪ ˈtiː] [ˈɡʌvənz] [ɔːl] [taʊnz] .
It governs all towns .
它 统治 全部 城镇 .
统辖各镇。

[ˈmɪnɪstər] [suː][ˈdʒiː] ,
Minister Xu Jie ,
部长 徐 杰 ,
尚书徐阶，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlektʃərə] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈkædəmi] .
He was appointed as a lecturer at the Imperial Academy .
他 曾是 任命 作为 一个 讲师 在 这 帝国 学院 .
着充经筵讲官，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtuːtər] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was appointed Grand Tutor to the Crown Prince .
他 曾是 任命 盛大 导师 到 这 王冠 王子 .
加太子太保。

[ænd; ənd] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] [suː][ˈdʒiː] ,
And bestowed upon Xu Jie ,
和 授予 之上 徐 杰 ,
并赐徐阶、

[ˈʒuː] [wənwei] ,
Zhu Wenwei ,
朱 文伟 ,
朱文炜、

[ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,
林岱、

[ju] - [wɔːr] [ə; eɪ] [ˈpaɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dʒeɪd] [belt] .
Yu Dayou wore a python robe and a jade belt .
于 - 穿着 一个 Python 长袍 和 一个 玉 腰带 .
俞大猷各蟒衣玉带一袭。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈfɪ](ə)lɪz] [huː] [meɪd] [ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz] [ɑːn][lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] ,
The other officials who made contributions on land and water ,
这 其他 官员 WHO 制成 贡献 在 土地 和 水 ,
其余水陆有功诸官，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈlʌ] [fɛŋɡji] ,
Waiting for Lu Fengyi ,
等待 为了 鲁 凤仪 ,
俟陆凤仪、

[ˈʒuː] [wənwei] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
Zhu Wenwei reported to the emperor on the day of the memorial .
朱 文伟 据报道 到 这 皇帝 在 这 天 的 这 纪念馆 .
朱文炜奏到日，

[əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [prəˈmoʊt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [pəˈzɪ](ə)n] .
Another imperial edict was issued to promote him to a higher position .
其他 帝国 法令 曾是 发布 到 推动 他 到 一个 更高 位置 .
再降谕旨升补。

[ðə; ði] ['sekənd] [bʊk] [ɪz] ['ʒu:] - [mə'mɔ:riəl] [ɪm'pi:tʃ] ['ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ]
The second book is Zhu Wenwei's memorial impeaching Zhao Wenhua for being
这 第二 书 是 朱 - 纪念馆 弹劾 赵 文化 为了 存在
[ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] [tru:ps] [ləst] [jɪr] .
ordered to supervise troops last year .
订购 到 监督 军队 最后的 年 .
看第二本是朱文炜参奏赵文华于去岁奉旨督兵，

[ðeɪ] [ɪk'stɔ:tɪd] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] [frʌm; frəm][ˈloʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ɪn][dʒi:'li:] .
They extorted money and silk from local officials along the route in Zhili .
他们 勒索 钱 和 丝绸 从 当地的 官员 沿着 这 路线 在 智力 .
在直隶沿途索诈地方官金帛、
[æn'ti:k] ,
antique ,
古董 ,
古玩，

[rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ]
Returned to Yangzhou
返回 到 扬州
复于扬州、

[ðə; ði] ['veriəs] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈbraɪbəri] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv] ['su:dʒəɪ]
The various forms of corruption and bribery in the two prefectures of Suzhou
这 各种各样的 表格 的 腐败 和 受贿 在 这 二 县 的 苏州
苏州二府种种贪贿，

[ə'kju:mjəleɪt] ['sɪlvər] [frʌm; frəm] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] ,
Accumulate silver from merchants and commoners ,
积累 银 从 商人 和 平民 ,
敛积商民银两，

[ðə; ði][ˈvælju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bəʊts] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wʌz; wəz] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:] [kæʃ] .
The value of the boats and horses was converted into cash .
这 价值 的 这 船 和 马匹 曾是 转换 进入 现金 .
折收船马价值，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] ['mɪləteri] ['merɪts] .
He also falsely claimed military merits .
他 还 错误地 声称 军队 优点 .
兼复假冒军功；

[ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [jæn] - ['tenjər] [æt; ət][ðə; ði][sɔ:lt] ['bjʊrəʊ] .
And also mentioned Yan Maoqing's tenure at the Salt Bureau .
和 还 提及 严 - 任期 在 这 盐 局 .
并参鄢懋卿在盐院任中，

[ɪk'strævəgəns] , [ɪlɪ'gæləti] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Extravagance , illegality , etc :
奢侈 , 非法 , ETC .
骄侈不法等款，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][ʒəʊ, 'dʒəʊ][wen'hwa:] [tu:; tə] [kə'lekt] [ɡoʊld][ænd; ənd] [pɜ:rlz] [frʌm; frəm]
He also arranged for Zhao Wenhua to collect gold and pearls from
他 还 安排 为了 赵 文化 到 收集 金子 和 珍珠 从
[ˈveriəs] ['mɜ:tʃənts] .
various merchants .
各种各样的 商人 .
又替赵文华派敛诸商金珠、

[æn'ti:k] ,
antique ,
古董 ,

古玩，

[ɪm'bez(ə)lmənt] [ʌv; əv][sɔ:lt][tæks] ['revənu:] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Embezzlement of salt tax revenue , etc .
挪用公款 的 盐 税 收入 , ETC .

侵吞盐课等事。

[ˈempərər] [mɪŋ] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
Emperor Ming read the memorial .
皇帝 明 读 这 纪念馆 .

明帝览奏，

[hi:; hi] [br'keɪm] ['i:v(ə)n][ˈæŋɡri:ə] .
He became even angrier .
他 成为 甚至 更愤怒 .

越发大怒，

[ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] :
Imperial Edict :
帝国 法令 :

敕下：

[ˈɡʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˌdʒi:'æŋ'na:n] , ['lʌ] [fɛŋɡji]
Governor - General of Jiangnan , Lu Fengyi
州长 - 一般的 的 江南 , 鲁 凤仪

江南总督陆凤仪，

[ə'rest] [jæn] - [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Arrest Yan Maoqing and bring him to the capital .
逮捕 严 - 和 带来 他 到 这 首都 .

锁拿鄢懋卿入都，

[hi:; hi] ['kɒnfiskeɪtɪd] [ðə; ði] ['prɔ:pərtɪ] [ʌv; əv] [tu:] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [ænd; ənd] ['rezɪdəns] .
He confiscated the property of two individuals in his hometown and residence .
他 没收 这 财产 的 二 个人 在 他的 家乡 和 住宅 .

抄没本乡并任中两处家私，

[ɔ:'lsəʊ] , [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] ['erɪə] [ʌv; əv] - [ɪn] ['di:teɪl] .
Also , investigate the local area of Jidun in detail .
还 , 调查 这 当地的 区域 的 - 在 细节 .

兼详查寄顿地方，

[ɪm'prɪzənɪŋ] [ðə; ði] ['eldərli] , ['tʃɪldrən] , [men] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Imprisoning the elderly , children , men , and women
监禁 这 老年 , 孩子们 , 男人 , 和 女性

监禁老少男妇，

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][let] [ɔ:f] ['laɪtli] .
No one should be let off lightly .
不 一 应该 是 让 离开 轻轻 .

毋得轻纵一人。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ˈzəʊ, 'dʒəʊ][ˌwen'hwa:] .
He was transferred to the Ministry of Justice along with Zhao Wenhua .
他 曾是 转移 到 这 部 的 正义 沿着 和 赵 文化 .

与赵文华一同付刑部，

[sɪ'vɪr] [ɪnˌterə'geɪ(ə)n] ,
Severe interrogation ,
严重 审讯 ,

严刑审讯，

[ðə; ði] [kən'vikʃn] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The conviction was reported to the emperor .
这 定罪 曾是 据报道 到 这 皇帝 .
定罪奏闻。

[sɔ:] ['hu:] - [ə'gen] .
saw Hu Zongxian again .
锯 胡 - 再次 .
又看到胡宗宪，

[wənwei] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] [ɪg'zɑ:nəreɪt] [hɪm; ɪm] .
Wenwei tried his best to exonerate him .
文伟 尝试 他的 最好的 到 开脱 他 .
文炜替他极力开脱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['skɑ:lər] ,
He was originally a scholar ,
他 曾是 起初 一个 学者 ,
说他原本书生，

[ʌn'skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] ;
Unskilled in military strategy ;
非熟练工 在 军队 战略 ;
未娴武略；

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] - [kə'rʌp(ə)n] [ænd; ənd]['braɪbəri] ,
Regarding Zhao Wenhua's corruption and bribery ,
关于 赵 - 腐败 和 受贿 ,
其赵文华贪贿诸事，

[ðə; ði] [kə'mɪti] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
The committee was unaware of this .
这 委员会 曾是 不知情 的 这 .
委不知情。

[ˈæftər] ['empərər] [mɪŋ] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
After Emperor Ming read it ,
后 皇帝 明 读 它 ,
明帝看后，

[soʊ][aɪ] ['dɪdnt] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:rðər] .
So I didn't investigate further .
所以 我 没有 调查 更远 .
也就不深究了。

[ðen] [aɪ] [rɪ'kɔ:ld] [ðæt] ['lɪn] [rʌn] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [ɪm'pi:tʃ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwɑ:] .
Then I recalled that Lin Run had previously impeached Zhao Wenhua .
然后 我 召回 那 林 跑步 有 之前 弹劾 赵 文化 .
又想起林润曾参奏赵文华在前，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [ə'fɪ(ə)] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] ['ɪnsaɪt] .
He turned out to be a young official with courage and insight .
他 转向 出去 到 是 一个 年轻的 官方的 和 勇气 和 洞察力 .
竟是个少年有胆识的官儿，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪ'fju:d] :
The imperial decree was then issued :
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 :
随下旨：

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə] ['lɪn] [rʌn] [bɪŋ] ['kɛ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
When he was promoted to Lin Run Bing Ke , he was in charge of the
什么时候 他 曾是 推广 到 林 跑步 必应 基 , 他 曾是 在 收费 的 这
['mætər] .
matter .
事情 .

升林润兵科给事中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] ['loʊk(ə)] [əˈferz] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ['prɑːvɪns] .
He was appointed to oversee local affairs in Jiangnan Province .
他 曾是 任命 到 监督 当地的 事务 在 江南 省 .

巡按江南通省地方事务。

[wʌns] [ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] [ɪz] ['ɪʃuːd] ,
Once the decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,

旨意一下，

[suː][ˈdʒiː]
Xu Jie
徐 杰

徐阶、

['lɪn] [rʌn] ,
Lin Run ,
林 跑步 ,

林润、

[zuː] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zou Yinglong was overjoyed .
邹 应龙 曾是 欣喜若狂 .

邹应龙各大喜，

[ˈoʊnli] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Only Yan Song and his son were afraid of him .
仅有的 严 歌曲 和 他的 儿子 是 害怕的 的 他 .

只有个严嵩父子是畏惧。

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
The entire court of civil and military officials ,
这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 ,

满朝文武，

[huː] ['dʌznt] [noʊ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː] ?
Who doesn't know Zhao Wenhua ?
WHO 不 知道 赵 文化 ?

谁不知赵文华、

[wʌz; wəz] [jæn] - [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['prəʊtəˌʒeɪ][ʌv; əv] [jæn] [sɔːŋ] ?
Was Yan Maoqing a trusted protégé of Yan Song ?
曾是 严 - 一个 可信 门徒 的 严 歌曲 ?

鄢懋卿是严嵩得力门下？

[naʊ] [bəʊθ][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [hæv; həv] ['fɔːlən] .
Now both the front and back have fallen .
现在 两个都 这 正面 和 后退 有 倒下 .

今前后两个俱倒，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz][hæd; həd] [bɪn] [rɪˈmuːvd] .
It was as if his left and right hands had been removed .
它 曾是 作为 如果 他的 左边 和 正确的 双手 有 到过 已移除 .

如去了他左右手一般。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] ['empərər] [mɪŋ] .
The Minister of Justice was furious when he saw Emperor Ming .
这 部长 的 正义 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 皇帝 明 .

刑部堂官见明帝甚怒，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [kəm'pli:tli] [dɪ'fɜ:r] [tu;; tə] [jæn] ['sɔŋz] [wɪʃɪz] .
They dared not completely defer to Yan Song's wishes .
他们 敢于 不是 完全地 推迟 到 严 歌曲的 愿望 .

也不敢尽依严嵩脸面，

[su:] [wʌz; wəz] [ɪk'stɔ:tɪd] .
Sue was extorted .
起诉 曾是 勒索 .

将索诈苏、

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] [ʌv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɔ:θen'tɪsəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
The officials and commoners of Yangzhou inquired about the authenticity of the
这 官员 和 平民 的 扬州 询问 关于 这 真实性 的 这
[ˈsɪlvər] [ðeɪ] [pə'zest] .
silver they possessed .
银 他们 拥有 .

扬二府衿商士庶银两问实，

[tu;; tə] ['fɔ:lsli] [kleɪm] ['mɪləteri] ['merɪts] [ænd; ənd] [si:k] ['empti] [bəʊsts] .
To falsely claim military merits and seek empty boasts .
到 错误地 宣称 军队 优点 和 寻找 空的 吹嘘 .

假冒军功问虚。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几日，

[ðeɪ] [brɔ:t] [jæn] - [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
They brought Yan Maoqing to the capital .
他们 带来 严 - 到 这 首都 .

将鄢懋卿解到，

[ðə; ði] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ʌn'kʌvəd] [ðə; ði] [kən'si:lmənt] [ʌv; əv]['oʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv][sɔ:lt][tæks] .
The investigation uncovered the concealment of over 400 , 000 taels of salt tax .
这 调查 裸露 这 隐蔽 的 超过 - , - 两 的 盐 税 .

审出欺隐盐课四十余万两；

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt] [ju'a:n] [t'ʌŋ] , [ðə; ði][sɔ:lt] [kə'mɪʃənər] .
Then they brought out Yuan Chun , the salt commissioner .
然后 他们 带来 出去 元 春 , 这 盐 专员 .

又拉出巡盐御史袁淳，

[kə'lu:dɪŋ] [tu;; tə] [ək'sept] [braɪbz] .
Colluding to accept bribes .
串谋 到 接受 贿赂 .

协同纳贿。

['hu:] - , ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [wen] [waɪz] [mə'mɔ:riəl] ,
Hu Zongxian , Ministry of Justice , according to Wen Wei's memorial ,
胡 - , 部 的 正义 , 根据 到 温 魏氏 纪念馆 ,

胡宗宪刑部照文炜参本，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [helpt] [hɪm; ɪm] [ɪg'zɑ:nəreɪt] [hɪm'self] [baɪ] ['seɪɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] " [ʌnə'weɪ] " [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
This also helped him exonerate himself by saying he was "unaware" of the
这 还 帮助 他 开脱 他自己 经过 说 他 曾是 " 不知情 " 的 这
[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 .

也替他以“不知情”三字开脱，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ɪn][tu:; tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt] .
He then went in to present his report .
他 然后 去 在 到 展示 他的 报告 .

具奏入去。

['empərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Emperor Ming was furious .
皇帝 明 曾是 狂怒 .

明帝大怒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第127/163页

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] ['suːdʒəɪ] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Zhao Wenhua was to be escorted to Suzhou and executed .
赵文化曾是到是护送 到 苏州 和 执行 .

将赵文华解赴苏州斩决；

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [jiːsi] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɑɪf] [ænd; ənd] ['dɒtɜːz] , [ɔːl] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ]
His son , Zhao Yisi , along with his wife and daughters , all fled to a
他的 儿子 , 赵 易思 , 沿着 和 他的 妻子 和 女儿们 , 全部 逃亡 到 一个
[məˈlɪəriəl] ['riːdʒən] .
malarial region .
疟疾 地区 .

其子赵恹思同妻女俱发烟瘴地方，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['kɒŋskɹɪptɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɑːrmi] [fəˈlevə] .
He will be conscripted into the army forever .
他 将要 是 应征入伍 进入 这 军队 永远 .
永远充军。

[jæn] - [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] ['jɑːŋˈdʒəu] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊːtɪd] .
Yan Maoqing was escorted to Yangzhou and executed .
严 - 曾是 护送 到 扬州 和 执行 .
鄢懋卿解赴扬州斩决，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɔːrdə] ['riːdʒən] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrmi] [fəˈlevə] .
His son was sent to the border region to serve in the army forever .
他的 儿子 曾是 发送 到 这 边界 地区 到 服务 在 这 军队 永远 .
其子发边地永远充军，

[hɪz; ɪz] [wɑɪf] [ænd; ənd] ['dɒtɜːz] [wɜːr; wər][soʊld][ˈɪntuː] ['sleɪvəri] .
His wife and daughters were sold into slavery .
他的 妻子 和 女儿们 是 卖 进入 奴隶制 .
妻女卖与人为奴。

[juˈɑːn] [tʃʌn] [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] ['jɑːŋˈdʒəu] [ænd; ənd] [hæŋd] .
Yuan Chun was escorted to Yangzhou and hanged .
元 春 曾是 护送 到 扬州 和 绞刑 .
袁淳解赴扬州立绞，

[hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] ['prɔːpərti] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
His family's property was also confiscated .
他的 家庭的 财产 曾是 还 没收 .
亦令抄没家私。

[brɪˈfɔːr] ['huː] - [wʌz; wəz] [traɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
Before Hu Zongxian was tried by the Ministry of Justice ,
前 胡 - 曾是 尝试 经过 这 部 的 正义 ,
胡宗宪于刑部未审之前，

[hiː; hi] ['sʌmhaʊ] [gɔːt][hoʊld][ʌv; əv] [tuː] [wɑɪt] ['tɜːtlz] .
He somehow got hold of two white turtles .
他 不知何故 得到 抓住 的 二 白色的 海龟 .
他不知从何地弄了白龟两个、

[ə; eɪ] [wɑɪt] [daɪ] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [æz; əz] ['trɪbjʊːt] .
A white deer was presented as tribute .
一个 白色的 鹿 曾是 呈现 作为 贡 .
白鹿一只进献。

[ðə; ði] ['minɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [ɪn'tendz] [tu;; tə] [dɪs'mɪs] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
The Ministry of Justice intends to dismiss him from his post .
这 部 的 正义 意图 到 解雇 他 从 他的 邮政 .
刑部拟他为革职，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [əu'beɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][prə'pəʊz(ə)][wʌz; wəz] ['fɑ:ləʊd] .
The decree was also obeyed and the proposal was followed .
这 法令 曾是 还 服从 和 这 提议 曾是 随后 .
也奉旨依议。

[ˈæftər][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwɑ:] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['minɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
After Zhao Wenhua joined the Ministry of Justice ,
后 赵 文化 加入 这 部 的 正义 ,
赵文华自入刑部后，

['wɜ:riɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Worried day and night ,
担心 天 和 夜晚 ,
日夜愁惧，

[ə; eɪ] [sɔ:r] [ə'pɪəd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
A sore appeared on his stomach .
一个 疮 出现 在 他的 胃 .
肚上起了一疮。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wʌz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [tu;; tə] [ˌtʃɑ:ŋ'dʒəʊ] .
The messenger from the capital was escorted to Changzhou .
这 信使 从 这 首都 曾是 护送 到 常州 .
京差解至常州，

[ɪts] [sɔ:z] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['swʊʊlən] [ænd; ənd][ˈpeɪnf(ə)] .
Its sores were extremely swollen and painful .
它是 疮 是 极其 肿 和 痛苦 .
其疮凶肿异常，

[hi;; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɔ:l] [naɪt] .
He cried out all night .
他 哭 出去 全部 夜晚 .
哀呼了一夜，

[ðə; ði] ['æbdəməŋ] ['rʌptʃəd] .
The abdomen ruptured .
这 腹部 破裂 .
将肚腹崩裂，

[hi;; hi] [daɪd] [wen] [ɔ:l] [faɪv] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz] [wɜ:r; wər] [ɪk'speld] .
He died when all five internal organs were expelled .
他 死亡 什么时候全部 五 内部的 器官 是 被驱逐 .
五脏皆出而死。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][dʒi:'æŋ'na:n] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][bi;; bi] ['eskɔ:tɪd] [tu;; tə]
The people of Jiangnan , upon hearing this , ordered him to be escorted to
这 人们 的 江南 , 之上 听力 这 , 订购 他 到 是 护送 到
[ˈsu:dʒəɪ] [ænd; ənd] ['eksɪkju:tɪd] .
Suzhou and executed .
苏州 和 执行 .
江南人听得将他解付苏州斩决，

['evri] ['haʊshəʊld] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪd] .
Every household burned incense and celebrated .
每一个 家庭 烧伤 香 和 著名 .
家家焚香称庆；

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Many people were waiting for him to be executed .
许多 人们 是 等待 为了 他 到 是 执行 .

还有许多人等他斩决时，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌt] [ɔ:f] [ɪts] [fleɪ] [pi:s] [baɪ] [pi:s] .
Everyone should cut off its flesh piece by piece .
每个人 应该 切 离开它是 肉 片 经过 片 .

大家要零割其肉，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [ˈhoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] .
We are hoping for his arrival .
我们 是 希望 为了 他的 到达 .

盼望他来。

[ˈleɪtər] [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈdʒoʊ] .
Later I heard that he died in Changzhou .
之后 我 听到 那 他 死亡 在 常州 .

已后听得他死在场州，

[nɑ:t] [jet] [ˈeksɪkjʊ:tɪd]
Not yet executed
不是 然而 执行

未蒙显戮，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ˈhæpi] .
The people were no longer happy .
这 人们 是 不 更长 快乐的 .

百姓又都不快活起来。

[ˈgʌvərnər] [ˈlʌ] [fɛŋɡji] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪkˈstɔ:tɪŋ] [ˈmʌni] [frʌm; frəm]
Governor Lu Fengyi was furious that he had been extorting money from
州长 鲁 凤仪 曾是 狂怒 那 他 有 到过 勒索 钱 从
[ˈmɜ:tʃənts] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][dʒi:ˈæŋˈnɑ:n][ɪn] [ˈevri] [ˈpɑ:səb(ə)] [wei] .
merchants and people in Jiangnan in every possible way .
商人 和 人们 在 江南 在 每一个 可能的 方式 .

总督陆凤仪恼他在江南百般索诈商民，

[tu:; tə][hoʊld][ˈɑ:ntə] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊr] [wʌnz] [oʊn] [ˈterətɔ:ri] .
To hold onto military power and secure one's own territory .
到 抓住 到 军队 力量 和 安全的 一个人的 自己的 领土 .

拥兵自固，

[ðə; ðɪ] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsoʊviət][ˈju:niən] ,
The fall of the Soviet Union ,
这 落下 的 这 苏联 联盟 ,

致失陷苏、

[ˈɔ:f(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[ˌʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpri:fektʃər] ,
Zhenjiang and other prefectures ,
镇江 和 其他 县 ,

镇江等府，

[ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [ˈɔ:rdər] .
The original meaning of the decree was that it was the fifth order .
这 原来的 意义 的 这 法令 曾是 那 它 曾是 这 第五 命令 .

旨意原五号令之说，

[ˈfɛŋɡji] [ˈæktʃuəli] [disˈmembəd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Fengyi actually dismembered his body .
凤仪 实际上 肢解 他的 身体 .

凤仪竟把他斩尸，

[ˈɪʃuː] [ðə; ði][fɜːrst][ˈɔːrdər] .
Issue the first order .
问题 这 第一的 命令 .

传首号令，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈsuːdʒəɪ] [felt] [ˈsʌmwʌt] [rɪˈliːvd] .
The people of Suzhou felt somewhat relieved .
这 人们 的 苏州 毛毡 有些 松了口气 .

苏州人心才略为舒服。

[ˈzuː] [wɛnwɛɪ] [æbˈdʌktɪd, əbˈdʌktɪd][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] [ˈpaɪəɪrɪts] .
Zhu Wenwei abducted the men and women of the Japanese pirates .
朱 文伟 被绑架 这 男人 和 女性 的 这 日本人 海盗 .

朱文伟将倭贼抢去男妇，

[əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ˈdʒeˈdʒiɑːŋ][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [tʃŋmɪŋ] [tuː; tə] [ˈtrænsˌpɔːrt] [ðə; ði] [ɡʊdz]
Officials from Zhejiang were dispatched to Chongming to transport the goods back .
官员 从 浙江省 是 已派出 到 崇明 到 运输 这 商品 后退 .

从浙遣官于崇明运回，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] [ˈeskɔːtɪd] [ˈlʌ] [fɛŋɡji] .
The people from Jiangnan escorted Lu Fengyi .
这 人们 从 江南 护送 鲁 凤仪 .

江南人押交陆凤仪，

[ðə; ði][ˈdʒeˈdʒiɑːŋ] [ˈrezɪdənt] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [saɪn] [ə; eɪ] [pledʒ] [tuː; tə] [əˈkʰnɑːlɪdʒ] [ðə; ði] [kleɪm]
The Zhejiang resident had his relatives sign a pledge to acknowledge the claim
. 这 浙江省 居民 有 他的 亲属 符号 一个 保证 到 承认 这 宣称
:
:

浙江人着亲属具结认领。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ɪn] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [ðæt] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈrævɪdʒd] [baɪ][wɔːr] ,
Furthermore , in prefectures and counties that were not ravaged by war ,
此外 , 在 县 和 县 那 是 不是 饱受蹂躏 经过 战争 ,

又于未被兵火之府县，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [kənˈsɜːrnz] [ðə; ði][trænsˈfɜːr][ʌv; əv] [greɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwerhaʊs] .
The question concerns the transfer of grain from the warehouse .
这 问题 担忧 这 转移 的 粮食 从 这 仓库 .

题请转运仓粮，

[rɪˈliːf] [wʌz; wəz] [prəˈvaɪdɪd] [tuː; tə] [ˈerɪəz] [əˈfektɪd] [baɪ][wɔːr] .
Relief was provided to areas affected by war .
宽慰 曾是 假如 到 区域 做作的 经过 战争 .

赈济被兵火地方，

[wiː; wi][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːŋ] - [ˌoʊvərˈduː][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [greɪn] [biː; bi] [weɪvd] .
We also request that the long - overdue taxes and grain be waived .
我们 还 要求 那 这 长的 - 逾期 税收 和 粮食 是 放弃 .

兼请恩免累年拖欠钱粮，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [riˈwɔːdid] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [dʒei] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [huː] [hæd; həd]
He also rewarded Zhang Jing for his victory and the generals who had
他 还 奖励 张 景 为了 他的 胜利 和 这 将军们 WHO 有
[daɪd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .
died in battle .
死亡 在 战斗 。

并恩赏张经战胜并阵亡军将。

[ɔːl] [θriː] [riˈkwests] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈempəːz] [greɪs] .
All three requests were granted by the Emperor's grace .
全部 三 请求 是 的确 经过 这 皇帝的 优雅 。

三事俱蒙天子恩准，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈdʒeɪdʒjɑːŋ] [ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtɪf(ə)l] .
The people of Zhejiang are deeply grateful .
这 人们 的 浙江省 是 深 感激的 。

浙民感激切骨。

[ˈlɪn] [ɡɪfæŋ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] -
Lin Guifang, General of Huaqing
林 桂芳 , 一般的 的 -

怀庆总兵林桂芳，

[ˈsiːɪŋ] [ˈlɪn] - [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənts] ,
Seeing Lin Daijue's high rank and great achievements ,
看到 林 - 高的 秩 和 伟大的 成就 ,

见林岱爵尊功大，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [tuː; tə] [riˈtaɪər] [duː] [tuː; tə] [oʊld] [eɪdʒ] .
He then asked to retire due to old age .
他 然后 问 到 退休 到期的 到 老的 年龄 。

便告老乞休。

[ˈempərəər] [mɪŋ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈlɪn] [deɪz] [ˈfɑːðər] .
Emperor Ming knew that he was Lin Dai's father .
皇帝 明 知道 那 他 曾是 林 戴的 父亲 。

明帝知是林岱之父，

[ˈmeni] [diˈkriːz] [wɜːr; wər] [ɪˈʃuːd] .
Many decrees were issued .
许多 法令 是 发布 。

下许多温旨，

[əˈwɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] ,
Awards and clothing ,
奖项 和 衣服 ,

赏及服物，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər]
He was granted the title of Grand Tutor to the Crown Prince and Minister
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 导师 到 这 王冠 王子 和 部长

[ʌv; əv] [wɔːr] .

of War .
的 战争 。

加太子太保兵部尚书衔，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [riˈtaɪər] .
He was granted permission to retire .
他 曾是 的确 允许 到 退休 。

准其致仕，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'presɪdəntɪd] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ɪn][ðə; ði] [ʒɛnwu:] [prə'feɪ(ə)n] .
This is an unprecedented opportunity in the Zhenwu profession .
这是 一个 空前的 机会 在 这 真武 职业 .

真武职中未有之际遇也。

[ˈlɪn] [dai] ,
Lin Dai ,
林 戴 ,

林岱、

[ˈlɪn] [rʌn] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Lin Run was also in Jiangnan at this time .
林 跑步 曾是 还 在 江南 在 这 时间 .

林润此时间在江南，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu;; tə][rɪ'taɪər][tu;; tə][ðə; ði] [ʒɛn'dʒi:'ɑ:n] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] .
The officials invited him to retire to the Zhenjiang government office .
这 官员 受邀 他 到 退休 到 这 镇江 政府 办公室 .

各差人迎请到镇江衙门养老，

[ˈevri] [deɪ] [ɪz] [spɛnt] ['saɪtsi:ɪŋ] .
Every day is spent sightseeing .
每一个 天 是 花费 观光 .

天天非游玩山水，

[ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [ðə; ði] ['θi:ətər] [ɪz] [pækt] [wɪð; wɪθ] [gests] .
It means the theater is packed with guests .
它 方法 这 剧院 是 包装 和 客人 .

即宾客满座看戏。

[ʒu:] [wɛnwɛɪ] [ɪn'vaɪts] [ju: 'es][tu;; tə]['vɪzɪt] [west] [leɪk] ['evri] [jɪr] .
Zhu Wenwei invites us to visit West Lake every year .
朱 文伟 邀请 我们 到 访问 西方 湖 每一个 年 .

朱文炜每年定请去游西湖，

[ðeɪ] [steɪ] [fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [mʌnθs] .
They stay for one or two months .
他们 停留 为了 一 或者 二 几个月 .

住一月两月不等。

[ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] ['veri] [kwɪk] [tu;; tə][ækt] .
This old man is very quick to act .
这 老的 男人 是 非常 快的 到 行为 .

这老翁大是快局。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ˈleŋ] [ju:ˌbɪŋ] [sed] [tu;; tə][ˈjɑ:n] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wʌn] [deɪ] :
Furthermore , Leng Yubing said to Lian Chengbi and others one day :
此外 , 冷 玉冰 说 到 连 - 和 其他的 一 天 :

再说冷于冰一日向连城璧等道：

" [ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [ˈpaɪərɪts] [ɪn][ˈdʒjɑ:ŋ'su:][ænd; ənd][ˈdʒe'dʒɪ:n][hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ˈpæsɪfaɪ] . "
" The Japanese pirates in Jiangsu and Zhejiang have now been pacified . "
" 这 日本人 海盗 在 江苏省 和 浙江省 有 现在 到过 安抚 . "

“刻下江浙倭寇已平，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] , [ert] [ɔ:r] [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑ:r; ər] [dɪs'pleɪst] , [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm]
Of the common people , eight or nine out of ten are displaced , suffering from
的 这 常见的 人们 , 八 或者 九 出去 的 十 是 流离失所 , 痛苦 从
[kould][ænd; ənd] ['hʌŋgər] .
cold and hunger .
寒冷的 和 饥饿 .

百姓流离冻饿者十有八九，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [hæz; həz] [ʃoʊn] ['feɪvər] ,
Although the imperial court has shown favor ,
虽然 这 帝国 法庭 有 所示 偏爱 ,
朝廷虽有恩典,

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [ɪn'fɔr] [ðæt] ['i:v(ə)n][wʌn][mæn] [dʌz] [nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz] [plɛs] ?
How can we ensure that even one man does not lose his place ?
如何 能 我们 确保 那 甚至 一 男人 做 不是 失去 他的 地方 ?
焉能使一夫不失其所?

[aɪ] ['pri:vɪəsli] [ə'kwɑɪd] ['væljuəblz] [ɪn] [tʃŋmɪŋ] .
I previously acquired valuables in Chongming .
我 之前 获得 贵重物品 在 崇明 .
我前在崇明摄来财物,

['ri:z(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] [ə'prɒʊpriət] [rɪ'li:f] [tu; tə][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['ni:di] .
Reasonable and appropriate relief to the poor and needy .
合理的 和 合适的 宽慰 到 这 贫穷的 和 贫困 .
理合赈济穷乏。

[aɪ] [wɪl] ['entər] [ðə; ði] [bæk] [keɪv] [naʊ] .
I will enter the back cave now .
我 将要 进入 这 后退 洞穴 现在 .
我此刻即入后洞,

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [dɪ'stɜ:rb] [ðəm; ðəm] .
You must not disturb them .
你 必须 不是 打扰 他们 .
你们不得惊动。

['æftər][aɪ] [pæs] [maɪ] 100th [deɪ] ,
After I pass my 100th day ,
后 我 经过 我的 100th 天 ,
我过百日后,

[ju:; jʊ] [meɪ] [ðen] [si:] [em 'i:] .
You may then see me .
你 可能 然后 看 我 .
方许你们见我,

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən]['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætər] .
So that I can handle this matter .
所以 那 我 能 处理 这 事情 .
我好办理此事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢,

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] , [sɪt] [krɔ:s] - [legd] [ænd; ənd] ['entər] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
After entering the cave , sit cross - legged and enter meditation .
后 进入 这 洞穴 , 坐 叉 - 腿 和 进入 冥想 .
入后洞趺坐入定,

[hi; hi] [ju:st] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ʌv; əv] [kri'eɪtɪŋ] [kloʊnz] [tu; tə] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]
He used the technique of creating clones to transform into thousands of
他 用过的 这 技术 的 创建 克隆体 到 转换 进入 数千 的
['daʊɪst] [pri:sts] .
Taoist priests .
道教 神父 .
用分身法化为数千道人,

[dɪs'trɪbjʊ:tiŋ] ['sɪlvə] [ænd; ənd] ['ʌðə] ['sɪmələ] ['aɪtəmz] ,
Distributing silver and other similar items ,
分发 银 和 其他 相似的 项目 ,
施散银物等类 ,

[nɑ:t] ['oʊnli] [dɪd] [ðə; ði] ['erɪəz] [ɪn] ['dʒjɑ:ŋ'su:] [ænd; ənd] ['dʒe'dʒjɑ:ŋ] [ðæt] [wɜ:r; wər] [ə'tækt] [baɪ] ['bændɪts]
Not only did the areas in Jiangsu and Zhejiang that were attacked by bandits
不是 仅有的 做过 这 区域 在 江苏省 和 浙江省 那 是 遭到攻击 经过 强盗
[rɪ'si:v] [kəm'pli:t] [rɪ'li:f] ,
receive complete relief ,
收到 完全的 宽慰 ,
不但江浙被寇地方赈济无遗 ,

[ðæt] [ɪz] , [ɔ:l] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['helpləs] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
That is , all the poor and helpless people in the world .
那 是 , 全部 这 贫穷的 和 无助 人们 在 这 世界 :
即普天下穷困无倚赖之人 ,

['meni] ['ɔ:lsoʊ] ['benɪfɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['feɪvər] .
Many also benefited from the favor .
许多 还 受益 从 这 偏爱 :
也有许多沾了恩惠 ,

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mɪljən] [laɪvz; lɪvz] [kʊd; kəd] [sər'vaɪv] .
No more than a million lives could survive .
不 更多的 比 一个 百万 生活 可以 存活 :
全活不下百万生命 ,

[ðə; ði] ['kɑ:ntrækt] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [θri:] [mʌnθs] [tu:; tə] [kəm'pli:t] .
The contract will take about three months to complete .
这 合同 将要 拿 关于 三 几个月 到 完全的 :
约费三个来月日方完。

[ɑ:n] [deɪz] [wen] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [si:k] [welθ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [si:k] ['i:v(ə)l] .
On days when one does not seek wealth , one should not seek evil .
在 天 什么时候 一 做 不是 寻找 财富 , 一 应该 不是 寻找 邪恶的 :
不邪等止见财物日 ,

[ʌn'tɪl] ['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnz] .
Until nothing remains .
直到 没有什么 遗迹 :
直自一无所存 ,

[fæn] [,dʒi:'ænlju:] ['ɪmə:rdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [aɪs] .
Fang Jianyu emerged from the ice .
方 建宇 出现 从 这 冰 :
方见于冰出定。

[wen] [æskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,
问起来 ,

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kloʊn] [tek'ni:k] .
Only then did they realize it was a clone technique .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 它 曾是 一个 克隆 技术 :
方知是用分身法 ,

[tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ðɪs] [greɪt] ['merɪt] ,
To perform this great merit ,
到 履行 这 伟大的 优点 ,
立此大功德 ,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [kənˈvɪnst] .
Everyone was convinced .
每个人 曾是 确信 .

各心悦诚服。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [juˈɑːn] [ˈdɑːəu] :
Yu Bing then instructed Yuan Buxie Dao :
于 必应 然后 指示 元 不邪 道 :

于冰又吩咐猿不邪道：

" [ə; eɪ] [ˈkʌplət] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈletər] , "
" A couplet for your letter , "
" 一个 对联 为了 你的 信 , "

“与你柬帖一联，

[ə; eɪ] [ˈletər] ,
A letter ,
一个 信 ,

书字一封，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈkwɪkli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [wɑːniːən] [ˈkaʊnti] , [gwæn]ksɪn [ˈpriːfektʃər] ,
You can quickly go to the outside of Wannian County , Guangxin Prefecture ,
你 能 迅速地 去 到 这 外部 的 万年 县 , 广信 州 ,
[ˈdʒjɑːŋˈjiː] [ˈprɑːvɪns] [tuː; tə][dɪsˈmænt(ə)][ænd; ənd] [ɪnˈspekt] [aɪ ˈtiː] .

Jiangxi Province to dismantle and inspect it .
江西 省 到 拆除 和 检查 它 .

可速去江西广信府万年县城外拆看。

[ˈæftər] [kəmˈpliːtɪŋ] [ðə; ði][tæsk] ,
After completing the task ,
后 完成 这 任务 ,

办完事体后，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [kerv] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [maɪ] [dɪˈkriː] .
Return to the cave and report my decree .
返回 到 这 洞穴 和 报告 我的 法令 .

回洞缴吾法旨。”

[duː][nɑːt] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Do not obey orders .
做 不是 服从 订单 .

不邪领命，

[ðeɪv] [gɔːn] [tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] .
They've gone to ride the clouds .
他们有 已消失 到 骑 这 云 .

架云去了。

[ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)] [kæmˈpeɪn] [kweld] [ðə; ði][dʒæpəˈhiːz] [ˈpaɪərɪts] .
A successful campaign quelled the Japanese pirates .
一个 成功的 活动 平息 这 日本人 海盗 .

一阵成功倭寇平，

[ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [brɔːt] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [hɑːrt] .
The good news brought peace to the Emperor's heart .
这 好的 消息 带来 和平 到 这 皇帝的 心 .

捷音报到帝心宁。

[wen] [huːz] [ˈæbdəmən] [splɪt] [ˈoʊpən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
Wen Hua's abdomen split open and his head hung up in the sun .
温 华的 腹部 分裂 打开 和 他的 头 悬挂 向上 在 这 太阳 .

文华腹裂悬头日，

[ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈrefjʊdʒiːz] [preɪz] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈspɪrɪt] .

Millions of refugees praise the Holy Spirit .
百万 的 难民 称赞 这 圣 精神 .

百万灾黎颂圣明。

[ˈtʃæptər] - [ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [jiː; ji] - [ˌrekəˈmendz] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [bɔː] , [dʒəu]
Chapter 79 During the banquet , Ye Tiren recommends his brother - in - law , Zhou
章 - 期间 这 宴会 , 叶 - 建议 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 周

- , [tuː; tə][flɜːrt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Xiaoguan , to flirt with a beautiful woman under the window .
- , 到 调情 和 一个 美丽的 女士 在下面 这 窗户 .

第七十九回叶体仁席间荐内弟周小官窗下戏娇娘

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði][ˈroʊzi] [klaʊdz] [hæv; həv] [dɪˈspɜːrst] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvər] [weɪvz] [ɑːr; ər] [smɔːl] .

The rosy clouds have dispersed , and the river waves are small .
这 红润 云 有 分散的 , 和 这 河 波浪 是 小的 .

彤云散尽江涛小,

[ðə; ði] [stɔːrm] [hæz; həz] [naʊ] [səbˈsaɪdɪd] .

The storm has now subsided .
这 风暴 有 现在 平静下来 .

风浪于今息了。

[ˈtʃɪˈræn] [ˈboʊstɪd] [əˈbaʊt] [prəˈtektɪŋ] [hɪmˈself] .

Qian boasted about protecting himself .
钱 吹嘘 关于 保护 他自己 .

倩他吹嘘聊自保,

[haʊ] [mʌtʃ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈpraɪvət] [ˈfeɪvərz] ?

How much do you know about private favors ?
如何 很多 做 你 知道 关于 私人的 恩惠 ?

私惠知多少。

[bəʊθɪ] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [ɑːr; ər] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .

Both the man and woman are handsome and beautiful .
两个都 这 男人 和 女士 是 英俊的 和 美丽的 .

郎才女貌皆娇好,

[hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] [kənˈveɪd] [ə; eɪ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ɪˈmoʊʃ(ə)n] .

Her eyes and brows conveyed a captivating emotion .
她 眼睛 和 眉毛 传递 一个 引人入胜 情感 .

眉眼传情袅袅。

[ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] , [aɪ] [felt] [əˈnɔɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [left] [soʊ] [ˈɜːrli] .

Looking through the window , I felt annoyed that she had left so early .
寻找 通过 这 窗户 , 我 毛毡 恼怒 那 她 有 左边 所以 早期的 .

隔窗嫌伊归去早,

[wen] [wɪl] [ðɪs] [ˈlɔːŋɪŋ] [end] ?

When will this longing end ?
什么时候 将要 这 渴望 结尾 ?

想念何时了?

[raɪt] [tuːn] : " [rɪˈmembərɪŋ] [æŋ; ən][oʊld] [frend] [ɪn] [piːtʃ] [ˈgɑːrdn] "

Right tune : " Remembering an Old Friend in Peach Garden "
正确的 调 : " 记住 一个 老的 朋友 在 桃 花园 "

右调《桃园忆故人》

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈevər][sɪns][dʒɪn]-[seɪvd][ˈʃen][ˈʃiːɑːŋz][laɪf][ɪn][ðə;ði][grænd][kəˈnæl],
It is said that ever since Jin Buhuan saved Shen Xiang's life in the Grand Canal,
它是说那曾经自从斤-已保存沈翔的生活在这盛大运河;
话说沈襄自从金不换于运河内救了他的性命,

[ðeɪ][ˈɔːlsʊθ][geɪv][hɪm;ɪm][ˈoʊvər][ə;eɪ][ˈhʌndrəd][teɪl][ʌv;əv][ˈsɪlvər][ænd;ənd][ə;eɪ][ˈdɑːŋki][æt;ət][ðə;ði]
They also gave him over a hundred taels of silver and a donkey at the
他们还给予他超过一个百两的银和一个驴在这
[dɛʒuː][ʃɑːp].
Dezhou shop.
德州店铺.

又在德州店中送了他百十多两银子和驴儿一头,
[θruːˈaʊt][ðə;ði][ˈdʒɜːrni], [aɪ][wʌz;wəz][ˈdiːpli][ˈɡreɪtʃ(ə)l][fɔːr;fər][ðə;ði][ɪnˈvæljʊəb(ə)l][ɡɪft][ʌv;əv][ɡoʊld]
Throughout the journey, I was deeply grateful for the invaluable gift of gold
自始至终这旅行,我曾是深感激的为了这无价礼物的金子
[ænd;ənd][ðə;ði][ˈɑːrdʒʊəs][pæθ][aɪ][tʊk], [ˈtrævəlɪŋ][deɪ][ænd;ənd][naɪt].
and the arduous path I took, traveling day and night.
和这艰巨小路我采取,旅行天和夜晚.
一路感念金不换不荆晓行夜宿,

[ðæt][deɪ],[wiː;wi][əˈraɪvd][æt;ət][ðə;ði][ˈbɔːrdər][ʌv;əv][wɑːniːən][ˈkaʊnti],[ˈdʒjɑːŋˈʃiː][ˈpraːvɪns].
That day, we arrived at the border of Wannian County, Jiangxi Province.
那天,我们到达的在这边界的万年县,江西省.
那日到了江西万年县地界,

[fɜːrst],[faɪnd][ə;eɪ][hoʊˈtel][tuː;tə][rest][ɪn].
First, find a hotel to rest in.
第一的,寻找一个酒店到休息在.
先寻旅店安歇。

[ðə;ði][nekst][deɪ]
The next day
这下一个天
次日,
[hiː;hi][ðen][ɪnˈkwaɪəd][əˈbaʊt][ðə;ði][ˈwerəbaʊts][ʌv;əv][jiː;jɪ]-,[ə;eɪ][kənˈfjuːʃən][ˈskaːləɹ][ɪn][ðə;ði]
He then inquired about the whereabouts of Ye Tiren, a Confucian scholar in the
他然后询问关于这下落 of 叶-;一个儒家学者在这
[ˈkaʊnti].
county.
县.

便问本县儒学叶体仁下落。
[ˈsʌmwʌn][hæd;həd][ɔːˈredi][ˈspəʊkən][tuː;tə][hɪm;ɪm][əˈbaʊt][aɪˈtiː].
Someone had already spoken to him about it.
某人已有已经说到他关于它.
早有人说与他,

[ˈloʊkeɪrɪd][æt;ət][ðə;ði][ˈwestərn][end][ʌv;əv][ðə;ði][kənˈfjuːʃən][ˈtemp(ə)l][ɪn][ðə;ði][ˈiːstərn][pɑːrt][ʌv;əv][ðə;ði]
Located at the western end of the Confucian Temple in the eastern part of the
位于在这西结尾的这儒家寺庙在这东部分的这
[ˈkaʊnti].
county.
县.

在县东文庙内西首,
[aɪˈtiː][wʌz;wəz][ə;eɪ][lɑːrdʒ][blæk][dɔːr].
It was a large black door.
它曾是一个大的黑色的门.
一个黑大门便是。

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [faʊnd] [ðə; ði] [skuːl] [ɡɛɪt] ,
Shen Xiang found the school gate ,
沈 向 成立 这 学校 门 ,

沈襄找到学门前，

[aɪ] [sɔː] [tuː] [ˈdɔːmæn] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] .
I saw two doormen sitting and talking .
我 锯 二 门卫 坐着 和 说 .

见两个门斗坐着说话。

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [pliːz] [ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm] . "
" Please inform them . "
" 请 通知 他们 : "

“烦二位通禀一声，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmæstər] [jɛz] [ˈkloʊsɪst] [ˈrelatɪvz] .
They said they were Master Ye's closest relatives .
他们 说 他们 是 掌握 是的 最接近 亲属 .

就说是叶师爷的至亲，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˌem ˈiː] [frʌm; frəm] - .
He came to visit me from Beizhili .
他 来了 到 访问 我 从 - .

从北直隶来相访。”

[ˈdɔːrweɪ] :
Doorway :
门口 :

门斗道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“先生贵姓？ ”

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][æsk][maɪ] [neɪm] .
You don't need to ask my name .
你 不 需要 到 问 我的 姓名 .

“你不必问我名姓，

[ɪf] [juː; jʊ] [dʒʌst] [kiːp] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
If you just keep saying that ,
如果 你 只是 保持 说 那 ,

你只如此说去，

[ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

就是了。”

[ðæt] [ˈdɔːrkiːpər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkwestʃənd] .
That doorkeeper must be questioned .
那 门卫 必须 是 被质问 .

那门斗必要问明，

[ðə; ði] ['ledʒənd] [ʌv; əv] [fæŋ] [ken] .
The Legend of Fang Ken .
这 传奇 的 方 肯 .

方肯传说。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[hɑ:'ja:mi] - [oʊld] ['sɜ:rvənt] , ['zu:] ['kɪŋ] ,
Hayami Taijin's old servant , Zhu Qing ,
速水 - 老的 仆人 , 朱 青 ,

早见体仁一老家人朱清，

[wɔ:k] [aʊt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] ,
Walk out from inside ,
走 出去 从 里面 ,

从里边走出，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] ,
Upon seeing Shen Xiang ,
之上 看到 沈 向 ,

看见沈襄，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [wer] [dʌz] [jɔ:; jər]['ʌŋk(ə)l] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does your uncle come from ? "
" 在哪里 做 你的 叔叔 来 从 ? "

“舅爷从何处来？”

['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [wɪŋk] .
Shen Xiang gave him a wink .
沈 向 给予 他 一个 眨眼 .

沈襄使了个眼色，

['zu:] ['kɪŋ] [ʌndər'stʊd] .
Zhu Qing understood .
朱 青 理解 .

朱清会意，

[hi:; hi][led] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [gest] [ru:m] .
He led Shen Xiang into the guest room .
他 引领 沈 向 进入 这 客人 房间 .

将沈襄领入客房内，

['hɜ:ri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
Hurry into the inner courtyard ,
匆忙 进入 这 内 庭院 ,

急入内院，

[hi:; hi][təʊld][mɪstər] . [ænd; ənd][mɪsɪz] . [ti:][ɑ:r i: 'en] .
He told Mr . and Mrs . Ti Ren .
他 讲述 先生 . 和 太太 . ti 任 .

向体仁夫妇说知。

[mɪs] ['ʃen] [hɜ:rd] [ðæt] [hɜ:r; həɪ] ['brʌðər] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Miss Shen heard that her brother had arrived .
错过 沈 听到 那 她 兄弟 有 到达的 .

沈小姐听得他兄弟到了，

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [drɪ'laɪtɪd] .
I was both surprised and delighted .

我 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .

又惊又喜。

[ʃiː; jɪ] - [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['tɪmɪd][pɜːrs(ə)n] .
Ye Tiren was an extremely timid person .

叶 曾是 一个 极其 胆小 人 .

叶体仁是个极小胆的人，

[ʃɛn] - [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['raɪt(ə)s] [pæθ] .
Shen Lianwen became a traitor to the righteous path .

沈 成为 一个 叛徒 到 这 正义 小路 .

沈练问成叛逆正法，

[hiː; hi][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ;
He had known this for a long time ;

他 有 已知 这 为了 一个 长的 时间 ;

他久已知道；

[ə'nʌðər] ['dɑːkjumənt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['revənuː] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃuːd] .
Another document from the Ministry of Revenue has been issued .

其他 文档 从 这 部 的 收入 有 到过 发布 .

又现奉部文，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɜːrtʃɪŋ] ['evriwɛr] [fɔːr; fər] [ʃɛn] [ʃiːɑːŋ] .
They are searching everywhere for Shen Xiang .

他们 是 搜索 到处 为了 沈 向 .

到处缉拿沈襄，

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,

后 听力 这 ,

听了这句话，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪnˌvɔːlən'terəli] [tʃeɪndʒd] ['kʌlər] .
His face involuntarily changed color .

他的 脸 不由自主 已更改 颜色 .

不由的面上改了颜色，

[fɪr] [krept] ['ɪntuː][maɪ] [hɑːrt] .
Fear crept into my heart .

害怕 悄悄地爬 进入 我的 心 .

心上添了惊怕，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [spiːk] .
He couldn't speak .

他 不能 说话 .

口里说不出话来。

[mɪs] [ʃɛn] [ʌndər'stʊd] [hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] ['miːnɪŋ] [bɔːŋ] [ə'ɡʊʊ] .
Miss Shen understood her husband's meaning long ago .

错过 沈 理解 她 丈夫的 意义 长的 前 .

沈小姐早明白他丈夫的意思，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [sə'spɪʃəs] .
You don't need to be suspicious .

你 不 需要 到 是 可疑的 .

“你不用狐疑，

[maɪ] ['brʌðə] [ɪz][jʊr; jər][ˈkloʊsɪst] ['relatɪv] .
My brother is your closest relative .
我的 兄弟 是 你的 最接近 相对的 .

我兄弟是你至亲，

[juː; jʊ] [ðen] [wəʊnt] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn] .
You then won't take him in .
你 然后 惯于 拿 他 在 .

你便不收留他，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt] .
He was captured while he was out .
他 曾是 捕获 尽管 他 曾是 出去 .

他出外被人拿住，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [pʊl] [juː; jʊ] .
It will also pull you .
它 将要 还 拉 你 .

也会扳拉你，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [juːl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['treɪtər] !
I'm not afraid you'll become a traitor !
我是 不是 害怕的 你会 变得 一个 叛徒 !

不怕你不成个叛党！

[baɪ] [ðen] ,
By then ,
经过 然后 ,

到那时，

[hiː; hi] [kɑːnt] ['iːv(ə)n][biː; bi][ə; eɪ] ['diːsnt] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
He can't even be a decent human being .
他 不能 甚至 是 一个 体面的 人类 存在 .

人也做不成，

" [ðə; ði] [ɡoʊst] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] ! "
" The ghost is about to transform ! "
" 这 鬼 是 关于 到 转换 ! "

鬼到要变哩！ ”

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['hʌθɪŋ] [tiː][ɑːr iː 'en][kʊd; kəd][duː] .
There was nothing Ti Ren could do .
那里 曾是 没有什么 ti 任 可以 做 .

体仁无可如何，

[æsk] ['ʒuː] ['tʃɪŋ'daj] :
Ask Zhu Qingdao :
问 朱 青岛 :

问朱清道：

[hæz; həz] ['eniwʌn] [siːn] ['ʌŋk(ə)] ?
Has anyone seen Uncle ?
有 任何人 已见 叔叔 ？

“可有人看见舅爷没有？ ”

[ʒuː] ['tʃɪŋ'daj] :
Zhu Qingdao :
朱 青岛 :

朱清道：

[ˈoʊnli] [tuː] ['geɪtkiːpəz] [wɜːr; wər] [aʊt'saɪd] ['æskɪŋ] [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Only two gatekeepers were outside asking the uncle his name .
仅有的 二 守门人 是 外部 问 这 叔叔 他的 姓名 .

“只有两个门斗在外边问舅爷名姓，

[ˈmaɪ][ˈʌŋk(ə)] [ˈwʊdnt] [seɪ] .
My uncle wouldn't say .
我的 叔叔 不会 说 .

舅爷不肯说，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [hu:] [led] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [ɪn] .
It was the servant who led my uncle in .
它 曾是 这 仆人 WHO 引领 我的 叔叔 在 .

还是小人将舅爷领入来，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Now in the study .
现在 在 这 学习 .

现在书房内。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :

体仁道：

" [ˈæftərwərdz] , [wen] [ˈsʌmwʌn] [æskt] ,
" **Afterwards , when someone asked ,**
" 然后 , 什么时候 某人 问 ,

“此后有人问及，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] .
He said he was my cousin .
他 说 他 曾是 我的 表哥 .

就说是我的从堂兄弟。

[ɡoʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ˈsʌmwʌn] ! "
Go and fetch someone ! "
去 和 拿来 某人 ! "

你去请人来罢！ ”

[ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [keɪm] [ɪn] ,
Shen Xiang came in ,
沈 向 来了 在 ,

沈襄入来，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [ɔ:l'redi] [ˈkraɪɪŋ] [hɜ:r; həɹ] [aɪz] [aʊt] ,
Seeing his sister already crying her eyes out ,
看到 他的 姐姐 已经 哭泣 她 眼睛 出去 ,

看见他姐姐早哭的雨泪千行，

[fɜ:rst] , [baʊ; boʊ][tu:; tə] - .
First , bow to Tiren .
第一的 , 弓 到 - .

先与体仁叩拜，

[nekst] , [aɪ] [boʊd] [tu:; tə] [mɪs] [ˈʃen] .
Next , I bowed to Miss Shen .
下一个 , 我 鞠躬 到 错过 沈 .

次与沈小姐叩拜。

[mɪs] [ˈʃen] [pʊld] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Miss Shen pulled him back .
错过 沈 拉 他 后退 .

沈小姐拉住，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来。

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] , [tiː][ɑːr iː ˈen] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnkoʊˈhɪrəntli; ɪnkoʊˈherəntli] :
In a panic , Ti Ren shouted incoherently .
在 一个 恐慌 , ti 任 喊叫 语无伦次 .

慌的体仁乱嚷道：

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [kraɪ] . "
" You can't cry . "
" 你 不能 哭 . "

“哭不得，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [kraɪ] !
You can't cry !
你 不能 哭 !

哭不得！

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [baɪ] [ˈkraɪɪŋ] [tuː; tə][em ˈiː] .
Don't make a scene by crying to me .
不 制作 一个 场景 经过 哭泣 到 我 .

休要与我哭出乱儿来，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ][dʒoʊk] !
It's not a joke !
它是 不是 一个 开玩笑 !

不是顽的！

" [pʊl] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] . "
" Pull Shen Xiang inside and sit down . "
" 拉 沈 向 里面 和 坐 向下 . "

“拉沈襄到房内坐下，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪblɪŋz] [waɪpt] [əˈweɪ] [ðer; ðər] [terz] .
The siblings wiped away their tears .
这 兄弟姐妹 擦拭 离开 他们的 眼泪 .

姐弟二人揩拭了泪痕。

[mɪs] [ˈʃen] [æskt] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)ŋ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] [ˈʃen] [lɪˈɑːnz] [ˈmɜːrdər] .
Miss Shen asked him about the reason for her father Shen Lian's murder .
错过 沈 问 他 关于 这 原因 为了 她 父亲 沈 连的 谋杀 .

沈小姐问他父亲沈练被害原由，

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈstoːrɪ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Shen Xiang recounted the story in detail .
沈 向 叙述 这 故事 在 细节 .

沈襄细细诉说。

[wen] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə][sæd] [θɪŋz] ,
When it comes to sad things ,
什么时候 它 来 到 伤心 事物 ,

说到伤心处，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [əˈgen] .
The two of them burst into tears again .
这 二 的 他们 爆裂 进入 眼泪 再次 .

两人又大哭起来。

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [tiː][ɑːr iː ˈen] [pʊld] [hɪm; ɪm] [əˈsaɪd] .
In his haste , Ti Ren pulled him aside .
在 他的 匆忙 , ti 任 拉 他 旁边 .

急的体仁这边一拉，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pʊʃ] [frʌm; frəm] [ðæt] [saɪd] ,
With a push from that side ,
和 一个 推 从 那 边 ,
那边一推,

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kʌt] [ɔ:f] [ðer; ðər][lɪps] .
I wish I could cut off their lips .
我 希望 我 可以 切 离开 他们的 嘴唇 .
恨不得将二人口唇割下,

[ðə; ðɪ] ['kraɪɪŋ] ['oʊnli] [stɑ:pt] [wen] [ðə; ðɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [səb'saɪdɪd] .
The crying only stopped when the commotion subsided .
这 哭泣 仅有的 停止 什么时候 这 骚动 平静下来 .
直闹乱的不哭了方休。

[ðen] [ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi] [geɪv] [hɜ:r; hər]
Then they talked about how the money saved his life and how he gave her
然后 他们 谈话 关于 如何 这 钱 已保存 他的 生活 和 如何 他 给予 她
[ˈsɪlvər] .
silver :
银 .
次后说到金不换救命赠银话,

[mɪs] [ʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :
沈小姐道:

" [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒenə'ra:səti][ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] . "
" The world has always been filled with generosity and righteousness . "
" 这 世界 有 总是 到过 已填 和 慷慨 和 义 . "
“天下原有慷慨义气、

[nɔ:t] [ə'vɔɪdɪŋ] [dɪ'zæstər]
Not avoiding disaster
不是 避免 灾难
不避祸患、

[wʌt] [ə; eɪ][kaɪnd][mæn] [hu:] [seɪvd] [laɪvz; lɪvz] !
What a kind man who saved lives !
什么 一个 种类 男人 WHO 已保存 生活 !
救人的好男子!

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [jʊr; jər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [wen] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [draʊn] [jɔ:r'self] ,
If you encounter your brother - in - law when you try to drown yourself ,
如果 你 遇到 你的 兄弟 - 在 - 法律 什么时候 你 尝试 到 溺水 你自己 ,
若是你投河时遇着你姐夫,

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [wɪl] [draʊn] !
Nine out of ten will drown !
九 出去 的 十 将要 溺水 !
十个定淹死九个了! "

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] [bə'nevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :
体仁道:

" [aɪm] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə] [prə'tekt] ['evri:wənz] ['laɪvlɪhʊd] [ænd; ənd]['fæməli] . "
" I'm doing this to protect everyone's livelihood and family . "
" 我是 正在做 这 到 保护 每个人的 生计 和 家庭 . "
“我是为大家保全身家计，

[ˈhoʊpfəli] , [aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [breɪk] .
Hopefully , it won't break .
希望 , 它 惯于 休息 .

但愿不弄破为妙。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jə] [sed] ,
According to what you said ,
根据 到 什么 你 说 ,

据你这样说，

[ˈdɪdnt] [aɪ] [dɪsˈlaɪk] [jɔː; jər] [ˈbrʌðər] [ˈkʌmɪŋ] ?
Didn't I dislike your brother coming ?
没有 我 不喜欢 你的 兄弟 未来 ?

我不是嫌厌令弟来么？ ”

[waɪl] [ˈkliːnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [fuːd] ,
While cleaning up the food ,
尽管 打扫 向上 这 食物 ,

一边着收拾饭，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
As they walked outside ,
作为 他们 步行 外部 ,

一边走至外面，

[hiː; hi] [brɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈgeɪtkiːpər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈnuːli] [ˈpəːtʃəst] [ˈsɜːrvənt] .
He brought in a gatekeeper and a newly purchased servant .
他 带来 在 一个 守门人 和 一个 新 购买 仆人 .

将门斗并新买的一个小厮，

[ˈkʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn]
Cooking in the kitchen
烹饪 在 这 厨房

和厨房做饭、

[ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [wɜːr; wər] [ˈfetʃɪŋ] [ˈwɔːtər][wɜːr; wər][bəʊθ] [kɔːld] [ˈoʊvər] .
The two men who were fetching water were both called over .
这 二 男人 WHO 是 获取 水 是 两个都 称为 超过 .

挑水的二人都叫来，

[ˈtɛt] [meɪd] [ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] .
Tete made a confession .
头像 制成 一个 忏悔 .

特特的表白了一番，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [dʒʌst] [keɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] . "
" The one who just came was a cousin . "
" 这 一 WHO 只是 来了 曾是 一个 表哥 " . "

“适才来的是一从堂兄弟，

[ðeɪ] [aːr; ər][nɑːt] [ˈrelatɪvz] .
They are not relatives .
他们 是 不是 亲属 .

并不是亲戚，

[juː; jə] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðɪs] .
You all need to understand this .
你 全部 需要 到 理解 这 .

你们都要明白。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] ,
Entering the inner room ,
进入 这 内 房间 ,

入内室，

[hiː; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [tu:; tə][jiː; ji] .
He also instructed Shen Xiang to change his surname to Ye .
他 还 指示 沈 向 到 改变 他的 姓 到 叶 .

又叮嘱沈襄改姓为叶，

[ðeɪ] [kɔ:lɪd] [hɪm; ɪm] " [bɪɡ] [ˈbrʌðər] " .
They called him " Big Brother " .
他们 称为 他 " 大的 兄弟 " .

着叫他大哥，

[kɔ:lɪ] [mɪs] [ˈʃen] " [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] " .
Call Miss Shen " sister - in - law " .
称呼 错过 沈 " 姐姐 - 在 - 法律 " .

叫沈小姐嫂子。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈɡri:d] ,
Seeing that both of them agreed ,
看到 那 两个都 的 他们 同意 ,

见两人都应允，

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈlækst] [maɪ] [ɪmˈbreɪs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
I just relaxed my embrace a little .
我 只是 轻松 我的 拥抱 一个 小的 .

方才略放宽了些怀抱。

[mɪs] [ˈʃen] [wʌz; wəz][ðer; ðər][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [ˈbrʌðə-z] [fɜ:rst][ˈvɪzɪt] .
Miss Shen was there for her brother's first visit .
错过 沈 曾是 那里 为了 她 兄弟 第一的 访问 .

沈小姐为兄弟初到，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [baɪ] [mi:t] [ˈevri] [deɪ] .
To avoid having to buy meat every day .
到 避免 拥有 到 买 肉 每一个 天 .

未免日日要买点肉吃。

[tiː][ɑ:r i: ˈen][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfru:g(ə)] .
Ti Ren was extremely frugal .
ti 任 曾是 极其 节俭 .

体仁最是俭省，

[ɔ:lɪ] [jɪr] [raʊnd] ,
All year round ,
全部 年 圆形的 ,

一年四季，

[ðə; ði] [mi:t] [ɪz][ˈoʊnli] [si:n] [ˈæftər][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈserəməʊni] ;
The meat is only seen after the sacrificial ceremony ;
这 肉 是 仅有的 已见 后 这 献祭 仪式 ;

只有祭丁后方见肉；

[nɑ:t][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ˈdʒu:niər] [haɪ] [sku:lɪ]
Not the first year of junior high school
不是 这 第一的 年 的 初级 高的 学校

非初一、

[ˌfɪfˈtiːn] ,
fifteen ,
十五 ,

十五，

[ˌjuːl] [get] [ˈæŋɡrɪ] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jə] [baɪ] [ˈtoʊfuː] .
You'll get angry even if you buy tofu .
你会 得到 生气的 甚至 如果 你 买 豆腐 .

若买了豆腐也要生气。

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [stɛɪd] [fɔːr; fər] [faɪv] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Shen Xiang stayed for five days in a row .
沈 向 入住 为了 五 天 在 一个 排 .

沈襄一连住了五天，

[ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf] [paʊndz] [ʌv; əv] [miːt] ,
After eating two and a half pounds of meat ,
后 吃 二 和 一个 一半 磅 的 肉 ,

到吃了二斤半肉，

[tʃaɪˈniːz] [ˈkæbɪdʒ] ,
Chinese cabbage ,
中国人 卷心菜 ,

白菜、

[ˈsevrəl] [mɔːr] [paʊndz] [ʌv; əv][ˈtoʊfuː][wɜːr; wər] [ˈædɪd] .
Several more pounds of tofu were added .
一些 更多的 磅 的 豆腐 是 额外 .

豆腐又搭了好几斤。

[ɔːlˈðoʊ] [tiː][ɑːr iː ˈen] [ˈdɪdnt] [waːnt][tuː; tə] [seɪ] [aɪ ˈtiː] ,
Although Ti Ren didn't want to say it ,
虽然 ti 任 没有 想 到 说 它 ,

体仁嘴里虽不好说，

[ɪts] [ˈtruːli] [ʌnˈberəb(ə)l] [fɔːr; fər][maɪ] [hɑːrt] .
It's truly unbearable for my heart .
它是 真的 难以忍受 为了 我的 心 .

心上着实受不得，

[hɪz; ɪz] [braʊz] [wɜːr; wər] [ˈfɜːroʊd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
His brows were furrowed day and night .
他的 眉毛 是 沟壑 天 和 夜晚 .

日夜砣绉着眉头，

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .
It's like the death of a servant in the household .
它是 喜欢 这 死亡 的 一个 仆人 在 这 家庭 .

和家中死下人的一般。

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] .
I'm looking for a place to settle Shen Xiang .
我是 寻找 为了 一个 地方 到 定居 沈 向 .

想算个安顿沈襄的地方，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈtælənts] [ɑːr; ər] .
I don't know what his talents are .
我 不 知道 什么 他的 天赋 是 .

又不知他有何才能，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [truː] [ˈkʌlɜːz] [wʊd] [biː; bi] [rɪˈviːld] .
And they were afraid that their true colors would be revealed .
和 他们 是 害怕的 那 他们的 真的 颜色 会 是 揭晓 .

且恐怕到人家露出马脚，

[ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:ɾ; fəɾ][em 'i:] .
It's inconvenient for me .
它是 不方便 为了 我 :

于己不便。

[ðen] [aɪ] [rɪ'membəɾ] [ðæt] [ʃen] [ʃi:ɑ:ŋ] [hæd; həd][wʌns] [tɔ:t] ,
Then I remembered that Shen Xiang had once taught ,
然后 我 记得 那 沈 向 有 一次 教授 ,

又想及沈襄曾教过学，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] :
He then said with delight :
他 然后 说 和 喜 :

便欣喜道：

" [ri:s(ə)ntli] , [ˈloʊk(ə)] [ˈdʒentri] [dʒəu] [tɒŋ] ,
" **Recently , local gentry Zhou Tong ,**
" 最近 , 当地的 绅 周 童 ,

“日前本地绅衿周通，

[hi:; hi] [æskt] [em 'i:][tu:; tə] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [aʊt][fɔ:ɾ; fəɾ][ə; eɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈdʒent(ə)lmən] .
He asked me to keep an eye out for a learned gentleman .
他 问 我 到 保持 一个 眼睛 出去 为了 一个 学习 绅士 .

托我与他留心一学问渊博先生，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] , [tu:; tə] [ri:d] .
He taught his son , Zhou Lian , to read .
他 教授 他的 儿子 , 周 连 , 到 读 .

教读他儿子周琏。

[dʒəu] [tɒŋ] [hæd; həd][sɪks][ɔ:ɾ][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpraɪvət] [ˈhaʊshəʊldz] .
Zhou Tong had six or seven hundred thousand private households .
周 童 有 六 或者 七 百 千 私人的 家庭 .

那周通六七十万两家私，

[mɔ:ɾ'ʊʊvəɾ] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkændɪdət] [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ðɪ] [pə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv] [fɪ'zɪ](ə)n] .
Moreover , he was a candidate for the position of physician .
而且 , 他 曾是 一个 候选人 为了 这 位置 的 医生 .

且是个候补郎中。

[ʃen] [ʃi:ɑ:ŋz] [tru:] [ˈkʌlə-z] [wɜ:ɾ; wəɾ] [rɪ'vi:ld] .
Shen Xiang's true colors were revealed .
沈 翔的 真的 颜色 是 揭晓 .

沈襄有了破露，

[hi:; hi][ɪz] ['veri] ['welθɪ] .
He is very wealthy .
他 是 非常 富裕 .

他的身家甚重，

[hi:; hi][ˈʊʊnli] [ni:dz] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ðɪ] [fu:d] .
He only needs to pay for the food .
他 仅有的 需求 到 支付 为了 这 食物 .

只用他出钱料理，

[ˈi:v(ə)n][aɪm] [faɪn] [naʊ] .
Even I'm fine now .
甚至 我是 美好的 现在 .

连我也无事了。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] ,
Come in quickly ,
来 在 迅速地 ,

急急入来，

[hiː; hi] [æskt] ['ʃen] ['ʃiːɑːŋ] :
He asked Shen Xiang :
他 问 沈 向 :

问沈襄道：

" [juː; jʊ] ['riːs(ə)ntli] [sed] [juː; jʊ][hæd; həd] [tɔːt] ,
" You recently said you had taught ,
" 你 最近 说 你 有 教授 ,

“你日前说教过学，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [tɔːt] [ɑːr; ər] ['kɑːlɪdʒ] ['stjuːdnts] .
Those who can be taught are college students .
那些 WHO 能 是 教授 是 大学 学生 .

可教的是大学生、

[elɪ'mentri] [skuːl] ['stuːd(ə)nt] ?
Elementary school student ?
初级 学校 学生 ?

小学生？ ”

['ʃen] ['ʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [aɪv] [tɔːt] [bəʊθ] [elɪ'mentri] [ænd; ænd] ['mɪd(ə)] [skuːl] ['stjuːdnts] . "
" I've taught both elementary and middle school students . "
" 我已经 教授 两个都 初级 和 中间 学校 学生 . "

“大小学生都教过。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [bə'nevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :

体仁道：

" [soʊ] [juːv] ['gɑːtn] ['betər] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] [jʊr; jər] ['eseɪz] [ɪn][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)] [staɪl] ? "
" So you've gotten better at writing your essays in the traditional style ? "
" 所以 你已经 获得 更好的 在 写作 你的 散文 在 这 传统的 风格 ? "

“想来你的八股是好的了？ ”

['ʃen] ['ʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [aɪl] [dʒʌst] [raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['rændəm] [laɪnz] . "
" I'll just write a few random lines . "
" 患病的 只是 写 一个 很少 随机的 线条 . "

“也胡乱做几句，

[aɪ 'tiː][dʒʌst] ['dʌznt] [meɪk] [sens] .
It just doesn't make sense .
它 只是 不 制作 感觉 .

只是不通妥。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [bə'nevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :

体仁道：

" [aɪ] [pʊʊz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [tuː; tə][juː; jʊ] [naʊ] . "
" **I'll pose a question to you now** . "
" 患病的 姿势 一个 问题 到 你 现在 . "

“我此刻与你出个题目，

[juː; jʊ] [raɪt] [wʌn] .
You write one .
你 写 一 .

你做一篇。

[ʃɛn] [ʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

“沈襄道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst][ɑːn] ['meɪkɪŋ] [em 'iː] [lʊk] [bəed] . . . "
" **If you insist on making me look bad** . . . "
" 如果 你 坚持 在 制作 我 看 坏的 . . . "

“若必定着我出丑，

[aɪl] [duː;][aɪ 'tiː] .
I'll do it .
患病的 做 它 .

我就做。”

[tiː] - [dɪd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Ti Renjian did not refuse .
ti - 做过 不是 拒绝 .

体仁见不推辞，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈʌtəd] [ðə; ði] [freɪz] " [væst][ænd; ənd] ['bəʊndləs] [skaɪ] " .
He then uttered the phrase "vast and boundless sky" .
他 然后 说出 这 短语 " 广阔的 和 无边无际 天空 " .

口中便念出“浩浩其天”一句来。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʃɛn] [ʃiːɑːŋ] [pə'zest] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['klæsɪk(ə)] ['teksts][ænd; ənd]
Unexpectedly, Shen Xiang possessed a profound knowledge of classical texts and

[ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
history .
历史 .

不意沈襄腹内融经贯史，

[aɪ 'tiː;][ˈɔːlsʊʊ] ['demənstreɪts] [ɡreɪt] ['tælənt] .
It also demonstrates great talent .
它 还 证明 伟大的 天赋 .

又是极大才情，

[ðiːz] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kwestʃənz] [ɑːr; ər][ˈjuːʒuəli; 'juːʒəli] [wʌnz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] ['præktɪst] [bɪ'fɔːr] .
These kinds of questions are usually ones that have been practiced before .
这些 种类 的 问题 是 通常 一个 那 有 到过 练习 前 .

此等题素常都是打照过的，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [fɔːr; fər][ˈpeɪpər][ænd; ənd] [pen] .
He then asked for paper and pen .
他 然后 问 为了 纸 和 笔 .

随要过纸笔来，

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mi:l]
When there is no meal
什么时候 那里 是 不 一顿饭

没有一顿饭时，

[ðə; ði][ˈfoʊtoʊ][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][tiː][ˌɑːr iː ˈen][fɔːr; fər] [rɪˈvjuː]
The photo was sent to Ti Ren for review
这 照片 曾是 发送 到 ti 任 为了 审查

即写真送体仁过目。

[tiː][ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˈræŋkt] [θɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]
Ti Ren was a person who ranked third in the provincial examination
ti 任 曾是 一个 人 WHO 排名 第三 在 这 省级 考试

体仁是中过乡试第三名经魁的人，

[ðə; ði] [tuː] [ˈkærəktərz] " - " ([eɪt] - [legd] [ˈeseɪ]) [ɑːr; ər] [ˈmjuːtʃuəli] [ˌriːɪnˈfɔːrsɪŋ] [ɪn][ðer; ðər]
The two characters " 八股 " (eight - legged essay) are mutually reinforcing in their
这 二 人物 " - " (八 - 腿 散文) 是 相互 强化 在 他们的
[ʌnˈjuːʒuəl] [ænd; ənd] [kənˈvenʃən(ə)l] [fɔːrmz]
unusual and conventional forms
异常 和 传统的 表格

于八股二字奇正相生，

[ðə; ði][saɪz][ɪz] [ˈpɜːrfɪkt]
The size is perfect
这 尺寸 是 完美的

大小无不合拍；

[ˈsɪmpli] [brɪˈkəz, brɪˈkoːz][hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [left] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ˈvenjuː]
Simply because he frequently left the meeting venue
简单地 因为 他 频繁地 左边 这 会议 场地

只因他屡下会场，

[ˌrekəˈmendɪd] [bʌt; bət][nɑːt] [əkˈseptɪd]
Recommended but not accepted
受到推崇的 但 不是 公认

荐而不中，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [pʊr]
In addition , the family was poor
在 添加 , 这 家庭 曾是 贫穷的

又兼家贫，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [ˈtiːtʃɪŋ] [pəˈziʃ(ə)n]
He then took up a teaching position
他 然后 采取 向上 一个 教学 位置

才就了教职。

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈkændɪdət] [ɪn]
Knowing he was not destined to become a Jinshi (a successful candidate in
会心 他 曾是 不是 注定 到 变得 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在
[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ɪmˈpɪriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃənz]) ,
the highest imperial examinations) ,
这 最高 帝国 考试) ,

自知命里没进士，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [iːˈv(ə)n] [liːv] [ðə; ði] [ˈvenjuː]
Therefore , they didn't even leave the venue
所以 , 他们 没有 甚至 离开 这 场地

因此连会场也不下，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:st][em 'i:] ['mʌni] .
I fear it will cost me money .
我 害怕 它 将要 成本 我 钱 .

恐费盘缠。

[hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['prɑ:mɪnənt] ['fɪgjərz] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'ʃi:] ['prɑ:vɪns] .
He was one of the most prominent figures in Jiangxi Province .
他 曾是 一 的 这 最多 著名的 数据 在 江西 省 .

他到是江西通省有数的名士，

['si:ɪŋ] ['ʃen] ['ʃi:,ɑ:ŋz] [swɪft] [ænd; ənd] ['skɪlf(ə)l] ['raɪtɪŋ] ,
Seeing Shen Xiang's swift and skillful writing ,
看到 沈 翔的 迅速 和 熟练 写作 ,

今见沈襄下笔敏捷，

[ðeɪ] ['ɔ:lsou] [plænd] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] ['prɑ:bləm] ['dɪfɪkəlt] ;
They also planned to make this problem difficult ;
他们 还 计划 到 制作 这 问题 难的 ;

又打算着此题难做；

[hi:; hi] [tʊk] ['ʃen] ['ʃi:,ɑ:ŋz] ['raɪtɪŋz] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] .
He took Shen Xiang's writings into his hands .
他 采取 沈 翔的 著作 进入 他的 双手 .

将沈襄的文字接在手中，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [spi:k] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

口中不言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心内说道：

" [ðɪs] [kɪd] ['fɪnɪʃt] [sou] ['kwɪkli] . "
" This kid finished so quickly . "
" 这 孩子 完成的 所以 迅速地 . "

“这小子完得这般快，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['nɑ:nsens] [ðeə(r)] ['spəʊtɪŋ] .
I don't know what nonsense they're spouting .
我 不 知道 什么 废话 它们是 喷水 .

不知胡说些什么在内。”

[aɪ]['oʊnli] [ri:d] [ðə; ði] [ɪntrə'dʌktəri] [pɑ:rt] .
I only read the introductory part .
我 仅有的 读 这 引言 部分 .

只看了个破承起讲，

[ðə; ði] ['saɪdwɔ:k] [ɪz] ['endləs] .
The sidewalk is endless .
这 人行道 是 无尽的 .

便道好不绝，

[ðen] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['leɪtər][pɑ:rts] ,
Then , looking at the later parts ,
然后 , 寻找 在 这 之后 部分 ,

再看到后面，

[hi:; hi] [kept] ['nɑ:dɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
He kept nodding and shaking his head .
他 保留 点头 和 摇晃 他的 头 .

不住的点头晃脑，

[ˈhaɪli] [ˈpreɪzd] .
Highly praised .
高度 赞扬 .

大为赞扬。

[ˈri:d] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] .
Read the whole thing .
读 这 所有的 事物 .

将通篇看完，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ˈprɑːspərəs] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] ,
" Prosperous and enlightened ,
" 繁荣 和 开明 ,

“昌明博大，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈprɑːspərəs] [ɪrə] .
This is the essence of a prosperous era .
这 是 这 本质 的 一个 繁荣 时代 .

盛世元音也。

[ðə; ði] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [wɜːrdz] [frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ]
The father - in - law's words from that day
这 父亲 - 在 - 法律 的 字 从 那 天

当日岳丈的文字，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˈmeni] .
I have seen many .
我 有 已见 许多 .

我见过许多，

[ðə; ði][ˈlɑːdʒɪk][ɪz] [raɪt] ,
The logic is right ,
这 逻辑 是 正确的 ,

理路是正确的，

[aɪ][eɪ ˈem][fɑːr] [ɪnˈfɪəriər] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I am far inferior to you .
我 是 远的 下 到 你 .

不及你当行多矣。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
It's a pity you were in trouble .
它是 一个 遗憾 你 是 在 麻烦 .

只可惜你在患难中，

[aɪl] [dʒʌst] [let] [ðem; ðəm] [sɔːlv] [ðə; ði][ˈbaɪnəri] [ˈprɑːbləm] .
I'll just let them solve the binary problem .
患病的 只是 让 他们 解决 这 二进制 问题 .

只索将解地二元让人家罢了。

" [ænd; ənd][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [maɪt] [biː; bi] [ʌnˈsuːtəbl] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ˈtɑːpɪks] .
" And I fear that Shen Xiang might be unsuitable for such topics .
" 和 我 害怕 那 沈 向 可能 是 不合适 为了 这样的 主题 .
"

“又怕沈襄于此等题目，

[aɪv] [dʌn] [aɪ ˈtiː] [brɪˈfɔːr] .
I've done it before .
我已经 完毕 它 前 .

素日做过，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkæʒuəli] [ri'saitid] [ə'hʌðər] [ˈkwestʃən] :
He then casually recited another question :
他 然后 随意地 背诵 其他 问题 :

又随口念出一题道：

" [ðoo] [ai][dɪd][nɑ:t] [kæt] [fɪ] , " ['ʃen] [ʃi:ɑ:ŋ] [sed] .
Though I did not catch fish , " Shen Xiang said .
" 尽管 我 做过 不是 抓住 鱼 , " 沈 向 说 .

“虽不得鱼”着沈襄做。

[mis] ['ʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :

沈小姐道：

" [ai] [roʊt] [wʌn] , "
" I wrote one , "
" 我 写道 一 , "

“做了一篇，

[faɪn] , [ðæts] [faɪn] .
Fine , that's fine .
美好的 , 那就是 美好的 .

好就罢了，

[waɪ] [ɑ:r; ə] [ðeɪ] ['pʊtɪŋ] [ɑ:n] [ə'hʌðər] [ɪg'zæm] ?
Why are they putting on another exam ?
为什么 是 他们 推杆 在 其他 考试 ?

怎么又出题考起来？ ”

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [bə'nevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :

体仁道：

" ['nevər] [maɪnd] [ðæt] . "
" Never mind that . "
" 绝不 头脑 那 . "

“你莫管。”

['ʃen] [ʃi:ɑ:ŋ] ['sɑ:lvd] [ðɪs] ['pra:bləm] .
Shen Xiang solved this problem .
沈 向 已解决 这 问题 .

沈襄做此等题，

[ɪts] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] ['efərtləs] .
It's becoming increasingly effortless .
它是 成为 日益 毫不费力 .

越发不用费力，

[,ai 'ti:][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] .
It was completed in an instant .
它 曾是 完全的 在 一个 立即的 .

顷刻即就。

[ti:][ɑ:r i: 'en] [lʊkt] [æt; ət][,ai 'ti:] .
Ti Ren looked at it .
ti 任 看起来 在 它 .

体仁看了，

[ai] [laɪk] [tu; tə] [dæns] [ænd; ənd] [dʒe'stɪkjuleɪt] .
I like to dance and gesticulate .
我 喜欢 到 舞蹈 和 指手画脚 .

喜欢的手舞足蹈，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [mis] ['ʃen] :
He said to Miss Shen :
他 说 到 错过 沈 :

向沈小姐道：

" [jʊr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [ə'kɑ:mplɪft] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fi:t] ! "
" Your brother has accomplished a great feat ! "
" 你的 兄弟 有 完成 一个 伟大的 特技 ! "
" 令弟大事成矣！ "

[mis] ['ʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :

沈小姐道：

" [wʌt] ['meɪdʒər] [ɪ'vent] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] ? "
" What major event can be accomplished ? "
" 什么 主要的 事件 能 是 完成 ? "
" 什么大事可成？ "

[ti:][ɑ:r i: 'en] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] [wʌt] [dʒəu] [tɒŋ] [hæd; həd] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:][ðə; ði]
Ti Ren then explained in detail what Zhou Tong had asked him to do the
ti 任 然后 解释 在 细节 什么 周 童 有 问 他 到 做 这
[ʌðər] [deɪ] .
other day .
其他 天 .

体仁便将周通日前所托详说，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ɪts] [dʒʌst][hɪz; ɪz] ['sʌnz] ['raɪtɪŋ] . "
" It's just his son's writing . "
" 它是 只是 他的 儿子的 写作 . "

“只是他儿子的文字，

[aɪ][ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [wɔ:tʃ] [aɪ 'ti:] .
I usually watch it .
我 通常 手表 它 .

素常都是我看，

['evri] [jɪr] [ðeɪ] [wʊd] [ɡɪv] [em 'i:] ['fɪftɪ] [ɔ:r] ['sɪksɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Every year they would give me fifty or sixty taels of silver .
每一个 年 他们 会 给 我 五十 或者 六十 两 的 银 .
每年总有五六十两送我，

[ænd; ənd] [kloʊðz] ,
And clothes ,
和 衣服 ,

还有衣服、

[bu:ts] , [hæts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Boots , hats , and the like .
靴子 , 帽子 , 和 这 喜欢 .

靴帽之类。

[ɪf] [aɪ] [ˌrekə'mend] [jʊr; jər] ['jʌŋɡər] ['brʌðər] . . .
If I recommend your younger brother . . .
如果 我 推荐 你的 年轻 兄弟 . . .

我若将令弟荐去，

[hiː; hi] [wəʊnt] [niːd] [em 'i:] [eni'mɔːr] .
He won't need me anymore .
他 惯于 需要 我 不再 .

他就不用我了。

[fɔːr; fər] [wʌnz] [oʊn] ['relatɪvz] ,
For one's own relatives ,
为了 一个人的自己的 亲属 ,

为自己亲戚，

[its] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] [kɑːnt] [seɪ] .
It's something we can't say .
它是 某物 我们 不能 说 .

也说得不得。”

[mɪs] ['ʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :

沈小姐道：

" [ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] ! "
" This is excellent ! "
" 这 是 出色的 ! "

“此举极好！

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːz] [ɔː'lredi] [haɪrd] ['sʌmwʌn] .
I'm afraid he's already hired someone .
我是 害怕的 他是 已经 雇用 某人 .

只怕他已请了人，

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ðɪ] [ɑːpər'tuːnəti] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
And so the opportunity was lost .
和 所以 这 机会 曾是 丢失的 .

便把机会失去。”

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] [bə'nevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :

体仁道：

" ['kɜːrəntli] , [hɪz; ɪz] ['sʌnz] ['ɑːrtɪk(ə)lz] . . . "
" Currently , his son's articles . . . "
" 现在 , 他的 儿子的 文章 . . . "

“目今他儿子的文章，

[aɪm][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] ['wɑːtʃɪz] [ðem; ðəm][ɔːl] .
I'm the one who watches them all .
我是 这 一 WHO 手表 他们 全部 .

还都是我看，

[soʊ] [ðeɪ] [haɪrd] ['sʌmwʌn] [ðer; ðər] ?
So they hired someone there ?
所以 他们 雇用 某人 那里 ?

那里便请了人？

[dʒʌst][ˈhaɪər] ['sʌmwʌn] .
Just hire someone .
只是 聘请 某人 .

就请人，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk][em 'i:][tuː; tə] [ə'ses] ['weðər] [its] [gʊd] [ɔːr][bæd] .
They also need to ask me to assess whether it's good or bad .
他们 还 需要 到 问 我 到 评估 无论 它是 好的 或者 坏的 .

也要请教我看个好歹。”

[ˈʃɛn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道:

[ðɪs] [wi:k] , [tʊŋ] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] .
This week , Tong admired his brother - in - law .
这 星期 , 童 钦佩 他的 兄弟 - 在 - 法律 :

“这周通佩服姊丈,

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['veri] ['lɜ:rnɪd] [mæn] .
He must be a very learned man .
他 必须 是 一个 非常 学习 男人 :

想来他也是个大有学问人。”

[ti:][ɑ:r i: 'en] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ti Ren laughed and said :
ti 任 笑了 和 说 :

体仁笑道:

[wʌt] ['nɑ:ɪdʒ] [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] ?
What knowledge does he have ?
什么 知识 做 他 有 ?

“他有什么学问?

[haʊ'evər] , [ðei] [wɜ:ɪ; wər] ['mɪrli] [mɪ'steɪkɪŋ] [wʌt] [ðei] [hɜ:rd] [fɔ:ɪ; fər] [wʌt] [ðei] [sɔ:] .
However , they were merely mistaking what they heard for what they saw .
然而 , 他们 是 仅仅 误会 什么 他们 听到 为了 什么 他们 锯 :

不过以耳作目罢了。

['kɑ:rvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] [neɪm] [ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Carving his son's name is merely the end of the story .
雕刻 他的 儿子的 姓名 是 仅仅 这 结尾 的 这 故事 :

刻下他儿子不过完篇而已,

['evri] [taɪm] [aɪ] [raɪt] ,
Every time I write ,
每一个 时间 我 写 ,

每做文字,

[ɪts] [stɪl] ['betər] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [klɪr] [ɑ:pər'tu:nəti] [wʌns] .
It's still better to encounter a clear opportunity once .
它是 仍然 更好的 到 遇到 一个 清除 机会 一次 :

还是遇一次有点明机,

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] [raɪt] [ə'weɪ] .
He started talking nonsense right away .
他 开始 说 废话 正确的 离开 :

一次便胡说起来。

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The person was handsome and refined .
这 人 曾是 英俊的 和 精制 :

人物到生的清俊不过,

[ɪf] [ju:; jʊ] ['stʌdi] ['dɪlɪdʒəntli] ,
If you study diligently ,
如果 你 学习 勤勉地 ,

若认真读书,

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['ska:lər] [θru:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
There's no need to worry about not becoming a scholar through the imperial
有 不 需要 到 担心 关于 不是 成为 一个 学者 通过 这 帝国
[ɪg,zæmɪ'neɪʃənz] .
examinations .
考试 :

不愁不是科甲中人。

" [dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] ['ti:tʃər] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] . "
" Just find a good teacher to teach him . "
" 只是 寻找 一个 好的 老师 到 教 他 " . "

只要请好先生教他。”

[mɪs] ['ʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :

沈小姐道：

[sɪns] ['ni:ðər] [hi:; hi][nɔ:ɾ][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˌʌndə'stændz] . . .
Since neither he nor his son understands . . .
自从 两者都不 他 也不 他的 儿子 明白 . . .

“既然他父子都不通，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [stɪl] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [gʊd] [ænd; ənd] [ʌɡli] ?
How can you still distinguish between good and ugly ?
如何 能 你 仍然 区分 之间 好的 和 丑陋的 ?

还认得什么好丑？

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jə] ['testɪd] [maɪ] ['brʌðər] [soʊ] ['meni] [taɪmz] ?
Why have you tested my brother so many times ?
为什么 有 你 测试 我的 兄弟 所以 许多 时代 ?

你为何两三番考我兄弟？ ”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [bə'nevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :

体仁道：

[ɔ:!'ðoʊ] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [dɪd][nɑ:t] [get] [ə'b:ŋ] ,
Although he and his son did not get along ,
虽然 他 和 他的 儿子 做过 不是 得到 沿着 ,

“他父子虽不通，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [gests] [hu:] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] [wɜ:r; wər] ['æktʃuəli]
Some of the guests who came and went in his household were actually
一些 的 这 客人 WHO 来了 和 去 在 他的 家庭 是 实际上
[ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
acquainted with him .
熟人 和 他 :

他家中来往的门客却有通的。

[aɪ][eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [jɔr; jər] ['brʌðə-z] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [ɪnə'prɒʊpriət] .
I am afraid that your brother's writing is inappropriate .
我 是 害怕的 那 你的 兄弟 写作 是 不当 :

诚恐令弟笔下欠妥，

[ðeɪ] [mu:vd] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
They moved it out .
他们 已搬 它 出去 :

着他们搬驳出来，

[jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Your younger brother resigned and returned home .
你的 年轻 兄弟 辞职 和 返回 家 .
将令弟辞回，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [feɪs] [ɪz] [ˈruːɪnd] .
Even my face is ruined .
甚至 我的 脸 是 毁坏 .
连我的脸也完了。”

[mɪs] [ˈʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :
沈小姐道：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "
“事不宜迟，

[goʊ] [naʊ] .
Go now .
去 现在 .
你此刻就去。”

[ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :
体仁道：

[ɪts] [stiːl] [ˈɜːrli] [təˈdeɪ] .
It's still early today .
它是 仍然 早期的 今天 .
“今日天色还早，

" [aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [feɪs] [aɪ ˈtiː] . "
" I'll go and face it . "
" 患病的 去 和 脸 它 . "
我就去遭罢。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][dʒəʊ] [tɔːŋz] [haʊs] .
They then went to Zhou Tong's house .
他们 然后 去 到 周 钳 房子 .
随即到周通家去。

[baɪ] [ˈsʌnset] ,
By sunset ,
经过 日落 ,
至日落时，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [bæk] [jet] .
They haven't come back yet .
他们 还没有 来 后退 然而 .
还不见回来。

[mɪs] [ˈʃen] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] .
Miss Shen was very worried .
错过 沈 曾是 非常 担心 .
沈小姐甚是悬结，

[aɪm] [əˈfreɪd] [θɪŋz] [wəʊnt] [goʊ] [wel] .
I'm afraid things won't go well .
我是 害怕的 事物 惯于 去 出色地 .
只怕事体不成。

[ˈoʊnli][ˈæftər][ðə; ði] [ˈskedʒuːld] [ˈʌpˈdeɪt] ,
Only after the scheduled update ,
仅有的 后 这 已安排 更新 ,

只等到定更后，

[tiː][ˌɑːr iː ˈen] [rɪˈtʊːrnd] [hæf] - [drʌŋk] .
Ti Ren returned half - drunk .
任 返回 一半 - 醉 .

体仁半醉回来。

[wʌns][juː; jʊ] [get] [ˈstɑːrtɪd] ,
Once you get started ,
一次 你 得到 开始 ,

一入门，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
First , he raised his hand to Shen Xiang and said :
第一的 , 他 提高 他的 手 到 沈 向 和 说 :

先向沈襄举手道：

[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] !
Congratulations !
恭喜！

“恭喜了！”

[mɪs] [ˈʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :

沈小姐道：

" [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrk] ? "
" Did it work ? "
" 做过 它 工作 ? "

“有成么？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] :
The Way of Benevolence :
这 方式 的 仁 :

体仁道：

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] . . . "
" As soon as I arrived at his house . . . "
" 作为 很快 作为 我 到达的 在 他的 房子 . . . "

“我一到他家，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌem ˈiː][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [miːl] .
They invited me to stay for a simple meal .
他们 受邀 我 到 停留 为了 一个 简单的 一顿饭 .

便留我吃便饭，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈlævɪʃ] [ˈbæŋkwɪt] .
It was an extremely lavish banquet .
它 曾是 一个 极其 奢华的 宴会 .

却是极丰盛的酒席。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
During the meal ,
期间 这 一顿饭 ,

席间，

[aɪ] [preɪzd] [jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðəz] [ˈskɑːləʃɪp] [æz; əz] [ʌnˈpærələld] .
I praised your younger brother's scholarship as unparalleled .
我 赞扬 你的 年轻 兄弟 奖学金 作为 无与伦比 .

我将令弟学问赞扬的有一无两，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?

Why should we be afraid of him ?
为什么 应该 我们 是 害怕的 的 他 ？

怕他不成么？

[ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][nekst] [mʌnθ] .

The appointment has been made for the second day of next month .
这 预约 有 到过 制成 为了 这 第二 天 的 下一个 月 。

已面订在下月初二日上馆，

[ðə; ði] [tu'ɪf(ə)n] [fiː] [ɪz] - [teɪl] [pər] [jɪr] .

The tuition fee is 160 taels per year .
这 学费 费用 是 - 两 每 年 。

学金每年一百六十两，

[wiː; wi] [dɪ'livər] [kloʊðz] [fɔːr; fər] [tuː] ['siːznz] .

We deliver clothes for two seasons .
我们 递送 衣服 为了 二 季节 。

外送两季衣服。

[aɪv] [ɔː'redi] ['gɪv(ə)n][juː; jʊ] ['fɪfti] [teɪl] [tə'deɪ] .

I've already given you fifty taels today .
我已经 已经 给定 你 五十 两 今天 。

今日就先与了五十两，

[tuː; tə] ['sʌplɪmənt] ['pɑːkɪt] ['mʌni] .

To supplement pocket money .
到 补充 口袋 钱 。

作添补零用之费。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,
作为 他 辐 。

说着，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .

He took the silver out of his pocket .
他 采取 这 银 出去 的 他的 口袋 。

将银从怀中掏出，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .

Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 。

放在桌上。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['ʃen] ['ʃiːɑːŋ] :

He then said to Shen Xiang :
他 然后 说 到 沈 向 。

又向沈襄道：

" [goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] . "

" Go to his house . "
" 去 到 他的 房子 。

“你到他家，

[wɪð; wɪθ] [sə'fɪ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] ,

With sufficient food and clothing ,
和 充足的 食物 和 衣服 。

吃穿俱足，

[wɒts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] [ɡoʊld] ['pleɪtɪŋ] ?

What's the use of all this gold plating ?
是什么 这 使用 的 全部 这 金子 电镀 ？

要这些修金何用？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [spend] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
It would be better to spend it all .
它 会 是 更好的 到 花费 它 全部 .

不如都支出来，

[æsk][jɔː; jər] [pʊr] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [raɪs] [tuː; tə] [i:t] .
Ask your poor brother - in - law to buy some rice to eat .
问 你的 贫穷的 兄弟 - 在 - 法律 到 买 一些 米 到 吃 .

让穷姐夫买点米吃吃，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ɡreɪt] ?
Wouldn't that be great ?
不会 那 是 伟大的 ?

岂不是好? ”

[ˈʃɛn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [dʒʌst] ['sʌmwʌn] [hu:] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə] [prə'lob:ŋ] [maɪ] [deɪz] .
I was originally just someone who wanted to prolong my days .
我 曾是 起初 只是 某人 WHO 通缉 到 延长 我的 天 .

“我原是苟延岁月人，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['ni:ðər] ['hʌŋɡri] [nɔ:ɪ][kəʊld] .
They were neither hungry nor cold .
他们 是 两者都不 饥饿的 也不 寒冷的 .

只不饥不寒，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)] [daʊn] [ɪz] [ɪ'nʌf] !
Having a place to settle down is enough !
拥有 一个 地方 到 定居 向下 是 足够的 !

得有安身处足矣！

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [rɪ'perɪŋ] [ɡoʊld] ?
What's the point of repairing gold ?
是什么 这 观点 的 维修 金子 ?

要那修金何用？

[aɪ] [sti:l] [hæv; həv] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ðæt] [dʒɪn] - [geɪv] [em 'i:] .
I still have several dozen taels of silver that Jin Engong gave me .
我 仍然 有 一些 打 两 的 银 那 斤 - 给予 我 .

我身边还有金恩公送我的几十两银子，

[lets] [ɔ:l] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] . "
Let's all stay here with my brother - in - law . "
我们来吧全部 停留 这里 和 我的 兄弟 - 在 - 法律 . "

我们来吧全部 停留 这里 和 我的 兄弟 - 在 - 法律 . "

也一总与姐夫留下罢。”

[jiː; ji] - ['lɪsnd] ,
Ye Tiren listened ,
叶 - 听着 ,

叶体仁听了，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 .

喜欢的心花俱开，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt][ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə] ['zu:] ['kɪŋ] :
He then went out and spoke to Zhu Qing :
他 然后 去 出去 和 辐 到 朱 青 :

随即出去说与朱清：

" [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [hi:; hi] ['ædɪd] [sɪks] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] [mi:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] ['daɪət] ['evri] [deɪ] ;
" From then on , he added six ounces of meat to his uncle's diet every day ;
" 从 然后 在 , 他 额外 六 盎司 的 肉 到 他的 叔叔的 饮食 每一个 天 ;
“此后日日加六两肉与舅爷吃；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [mi:t] [left] [ʌn'i:tn] ,
If there is any meat left uneaten ,
如果 那里 是 任何 肉 左边 未食用的 ,
若剩有未吃尽的肉,

[ju:; jʊ][ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [fɔ:r] ['aʊnsɪz] [mɔ:ɹ] .
You only need to buy four ounces more .
你 仅有的 需要 到 买 四 盎司 更多的 ;
只用添买四两亦可。

[sʌtʃ] ['skedʒu:lɪŋ] ,
Such scheduling ,
这样的 安排 ,
像此等调度，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 ;
全要你留心。”

[ˈæftər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,
嘱咐罢，

[hi:; hi] ['entərd] [ænd; ənd] [ə'drest] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] :
He entered and addressed Shen Xiang :
他 进入 和 已解决 沈 向 :
入来向沈襄道：

" [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔ:ɹ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" There is one more important thing to say . "
" 那里 是 一 更多的 重要的 事物 到 说 . "
“还有一句要紧话，

[dəʊnt] [fər'get] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] .
Don't forget when the time comes .
不 忘记 什么时候 这 时间 来 ;
休要到临期忘记了。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] ['spʊkən][tu:; tə][jɔ:; jər] [ɪm'plɔɪər] .
I have already spoken to your employer .
我 有 已经 说 到 你的 雇主 ;
我已向你东家说过，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
You are my cousin .
你 是 我的 表哥 ;
你是我从堂兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] .
His name is Xiang Ren .
他的 姓名 是 向 任 ;
名字叫做向仁，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðɪs] [wel] !
You must remember this well !
你 必须 记住 这 出色地 !
你须切记在心！ ”

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [əˈɡriːmənt] .
Shen Xiang nodded in agreement .
沈 向 点头 在 协议 。

沈襄唯唯。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
Shen Xiang took out his luggage ,
沈 向 采取 出去 他的 行李 ；

沈襄从行李内，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
The silver will not be exchanged .
这 银 将要 不是 是 交换 。

将不换送的银子，

[teɪk] [aʊt] [ˈsɪksɪ] - [fɔːr] [teɪl] .
Take out sixty - four taels .
拿 出去 六十 - 四 两 。

取出六十四两，

[hiː; hi] [ɡeɪv] [tiː][ɑːr iː ˈen][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
He gave Ti Ren as a gift .
他 给予 ti 任 作为 一个 礼物 。

送了体仁，

[teɪk] [ðæt] [ˈdɑːŋki] [ðæt] [keɪm] [ˈraɪdɪŋ][ɑːn] .
Take that donkey that came riding on .
拿 那 驴 那 来了 骑术 在 。

把骑来的那驴儿，

[aɪ] [ɡeɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] [tuː] .
I gave it to him too .
我 给予 它 到 他 也 。

也送了他。

- [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
Tiren was overjoyed and accepted it .
- 曾是 欣喜若狂 和 公认 它 。

体仁大喜收受，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [ɡɪv] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈdɑːŋki] [təˈdeɪ] . "
" You will give me the donkey today . "
" 你 将要 给 我 这 驴 今天 。

“你今日将驴儿送我，

[ɪts] [maɪn] [naʊ] .
It's mine now .
它是 矿 现在 。

就是我的了。

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [seɪ] :
I might as well say :
我 可能 作为 出色地 说 。

我说也不妨：

[ˈsevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] [heɪ] ,
Several days of hay ,
一些 天 的 干草 ,

几天草料，

[aɪ] [fi:l] [ˈveri] [ʌnˈi:zi] [ˈæftər] [ˈi:tɪŋ] [aɪ ˈti:] !
I feel very uneasy after eating it !
我 感觉 非常 不安 后 吃 它 ！

吃的了我心上甚慌！

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [hɪm; ɪm] .
I don't need him .
我 不 需要 他 .

我实用他不着，

[ðeɪl] [bi:; bi][soʊld] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .
They'll be sold sooner or later .
他们会 是 卖 很快 或者 之后 .

早晚卖了，

[haʊ] [mʌtʃ] [wʊd] [aɪ ˈti:][kɔ:st][tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈdɑ:ŋki] ?
How much would it cost to buy a donkey ?
如何 很多 会 它 成本 到 买 一个 驴 ？

得几两驴价，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst] [ˈsʌbsəɪdɪz] , [ɪts] [sti:l] [ɡʊd] .
Even if it's just subsidies , it's still good .
甚至 如果 它是 只是 补贴 , 它是 仍然 好的 .

贴补贴补也好。”

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [smaɪld] .
Shen Xiang smiled .
沈 向 微笑 .

沈襄笑了。

[mɪs] [ˈʃen] [sed] :
Miss Shen said :
错过 沈 说 :

沈小姐道：

" [ju:; jʊ] [kɔ:l] [jɔ:r'self] [ə; eɪ] [ˈskɑ:lər] ? "
" You call yourself a scholar ? "
" 你 称呼 你自己 一个 学者 ？ "

“亏你是个读书人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [bi:; bi][soʊ] [ˈɡri:di] [fɔ:r; fər] [ˈmʌni] ?
How could someone be so greedy for money ?
如何 可以 某人 是 所以 贪婪的 为了 钱 ？

怎爱钱到这步田地？”

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[ðə; ðɪ][dʒəu] [ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [ˈwelθi] .
The Zhou family is very wealthy .
这 周 家庭 是 非常 富裕 .

“周家是个大富翁，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
My brother went to his house .
我的 兄弟 去 到 他的 房子 .

我兄弟到他家，

[ˈkloʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

[ðə; ði] ['bedɪŋ] [wʌz; wəz][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
The bedding was as usual .
这 寝具 曾是 作为 通常 。

被褥平常了，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [daʊn] [ɑːn][maɪ] ['brʌðər] .
He then looked down on my brother .
他 然后 看起来 向下 在 我的 兄弟 。

他便要小看我兄弟。

[aɪ][dʒʌst] [geɪv] [juː; jʊ] [ðɪs] ['sɪksɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I just gave you this sixty taels of silver .
我 只是 给予 你 这 六十 两 的 银 。

方才送你这六十两银子，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
You can't accept it .
你 不能 接受 它 。

你收不得，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [bɔːt] [kloʊðz] .
My brother and I bought clothes .
我的 兄弟 和 我 买 衣服 。

与我兄弟治买了衣服、

" ['bedɪŋ] ！ "
" Bedding ！ "
" 寝具 ！ "

被褥罢！ "

[tiː][ɑːr iː 'en] ['ʃaʊtɪd] [ˌɪnkoʊ'hɪrəntli; ˌɪnkoʊ'herəntli] :
Ti Ren shouted incoherently :
ti 任 喊叫 语无伦次 ：

体仁乱嚷道：

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] [əb'sɜːrd] ！
This is utterly absurd ！
这 是 完全地 荒诞 ！

“不成话了！

[huːz] [pʊr] ['skaːlər] [ɪz][hiː; hi] ?
Whose poor scholar is he ?
谁 贫穷的 学者 是 他 ？

谁家寒士，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kloʊðɪŋ] ,
They also pay attention to clothing ,
他们 还 支付 注意力 到 衣服 。

还讲究衣服、

['bedɪŋ] ?
bedding ?
寝具 ？

被褥？

[ðə; ði] ['puːrə] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [ðə; ði] [mɔːr] [rɪ'spekt] [ðeɪ] [rɪ'siːv] .
The poorer they are , the more respect they receive .
这 贫穷 他们 是 ， 这 更多的 尊重 他们 收到 。

越穷人越敬重。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [fʊ:t] ['ʊʊvər] [ði:z] ['sɪksti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

The couple fought over these sixty taels of silver .
这 夫妻 战斗 超过 这些 六十 两 的 银 .

夫妻两个为这六十两银子，

[ðeɪv] [bɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] [fʊ:r; fər] [tu:] [deɪz] .

They've been making a fuss for two days .
他们有 到过 制作 一个 大惊小怪 为了 二 天 .

嚷了两天，

[ɪn][ðə; ði][end] , [mɪs] ['ʃen] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

In the end , Miss Shen made the decision .
在 这 结尾 , 错过 沈 制成 这 决定 .

终被沈小姐作主，

[ʒu:] ['kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ɔ:l][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsɪŋ] .

Zhu Qing was instructed to handle all the purchasing .
朱 青 曾是 指示 到 处理 全部 这 购买 .

着朱清拿办买一切，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第128/163页

[ðeɪ] [ðen] [kɔːld] [tuː] [mɔːr] [ˈteɪləz] [tuː; tə] [ˈfɪnɪ] [ðə; ði][dʒɑːb] .
They then called two more tailors to finish the job .
他们 然后 称为 二 更多的 裁缝 到 结束 这 工作 。

又叫了两个裁缝做妥。

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ʌnˈberəb(ə)l] .
The pain was almost unbearable .
这 疼痛 曾是 几乎 难以忍受 。

将体仁几乎疼死，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈfɛn] [ˈʃiːɑːŋz] [ˈmʌni] .
It was still Shen Xiang's money .
它 曾是 仍然 沈 翔的 钱 。

饶还是沈襄的银子。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
On the first day of the month ,
在 这 第一的 天 的 这 月 。

到了初一日，

[dʒəu] [tɔːŋz] [ˈfæməli] [sent] [aʊt] [tuː] [ˌɪnviˈteɪʃənz] [fɜːrst] .
Zhou Tong's family sent out two invitations first .
周 钊 家庭 发送 出去 二 邀请函 第一的 。

周通家先下了两副请帖，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , [hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [tiː][ɑːr iː ˈen][tuː; tə]
On the second day of the month , he personally came to invite Ti Ren to
在 这 第二 天 的 这 月 ， 他 亲自 来了 到 邀请 ti 任 到
[ˈeskɔːrt] [ˈfɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] .
escort Shen Xiang to the academy .
护送 沈 向 到 这 学院 。

初二日亲来拜请体仁送沈襄入馆。

[dʒəu] [tɒŋ] [led] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dʒəu] [lɪˈɑːn] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Zhou Tong led his son Zhou Lian to pay their respects .
周 童 引领 他的 儿子 周 连 到 支付 他们的 尊重 。

周通领儿子周琏拜从，

[ə; eɪ][grænd] [fiːst] [wɪl] [biː; bi] [prɪˈperd] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [juː; jʊ] .
A grand feast will be prepared to welcome you .
一个 盛大 盛宴 将要 是 准备 到 欢迎 你 。

设盛席相待。

[tiː][ɑːr iː ˈen] [went] [hoʊm] [ˈæftər][ðə; ði][læmp][wʌz; wəz] [lɪt] .
Ti Ren went home after the lamp was lit .
ti 任 去 家 后 这 灯 曾是 点燃 。

体仁至灯后回家。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈfɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [tɔːt] [dʒəu] [lɪˈɑːn] .
From then on , Shen Xiang taught Zhou Lian .
从 然后 在 ， 沈 向 教授 周 连 。

自此沈襄便教读周琏，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [ˈfɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [æz; əz] [ˈmæstər] [jiː; ji] .
The entire family referred to Shen Xiang as Master Ye .
这 全部的 家庭 指 到 沈 向 作为 掌握 叶 。

一家上下通称沈襄为叶师爷。

[wɑ:ni:ən] ['kaʊnti] [ɪz][ə; ei] [smɔ:l] ['kaʊnti] .
Wannian County is a small county .
万年 县 是 一个 小的 县 .

万年县虽是个小县分，

[æ; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['soʊ(ə)] [nɔ:rmz] [dɪd][nɑ:t] [pər'tɪkjələrli] ['feɪvər] ['welθi] ['haʊshəʊldz] .
At this time , the prevailing social norms did not particularly favor wealthy households .
在 这 时间 , 这 盛行 社会的 规范 做过 不是 特别 偏爱 富裕 家庭 .

此时风气却不甚贵重富户，

[ðoʊz] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪfənz] [wɜ:r; wər][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ;
Those who passed the imperial examinations were the most important ;
那些 WHO 通过了 这 帝国 考试 是 这 最多 重要的 ;

重的是科甲人家；

[i:tʃ] ['kwestʃən] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] ['ænsər] [baɪ][dʒəu] [tɒŋ] .
Each question should be answered by Zhou Tong .
每个 问题 应该 是 回答 经过 周 童 .

每题起周通，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ə; ei] ['stɪŋki] ['kɑ:pər] ['dɑ:ktər] .
He then called him a stinky copper doctor .
他 然后 称为 他 一个 臭的 铜 医生 .

便说他是臭铜郎中。

[hi:; hi]['oʊnli] [met] [dʒəu] [tɒŋ] .
He only met Zhou Tong .
他 仅有的 遇见 周 童 .

止是见了周通，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst] [laɪk] [ðoʊz] [hu:] ['flætərd] [ðoʊz] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neɪfənz] .
They were just like those who flattered those who passed the imperial examinations .
他们 是 只是 喜欢 那些 WHO 受宠若惊 那些 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

和奉承科甲人一般。

[dʒəu] [tɒŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] .
Zhou Tong heard this .
周 童 听到 这 .

周通听在耳中，

[hi:; hi] ['di:pli] [ri'zentɪd] [ðə; ði] [freɪz] " ['stɪŋki] ['kɑ:pər] ['dɑ:ktər] " ;
He deeply resented the phrase " stinky copper doctor " ;
他 深 怨恨 这 短语 " 臭的 铜 医生 " ;

心上甚恨这“臭铜郎中”四字；

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['hænsəm] ,
Because he saw that his son Zhou Lian was intelligent and handsome ,
因为 他 锯 那 他的 儿子 周 连 曾是 聪明的 和 英俊的 ,

因见他儿子周琏生得聪慧俊雅，

[ðeɪ] [ə'su:md] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'kædəmi] .
They assumed he was a member of the Imperial Academy .
他们 假定 他 曾是 一个 成员 的 这 帝国 学院 .

便打算他是科甲翰院中人，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] .
He thought he would meet with someone .
他 想法 他 会 见面 和 某人 .

想他中会，

[let] [aʊt] [ðɪs] " ['stɪŋki] [kwæk] ['dɑ:ktɜ:z] " [stentʃ] .
Let out this " stinky quack doctor's " stench .
让 出去 这 " 臭的 嘎嘎 医生的 " 恶臭 .

出这“臭铜郎中”之气。

[ɔ:l'dʊʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑ:r; əɾ] [spɛnt] ['ænjʊəli] [tu:; tə] ['haɪər][ə; eɪ] ['tu:tər] ,
Although a thousand taels of silver are spent annually to hire a tutor ,
虽然 一个 千 两 的 银 是 花费 每年 到 聘请 一个 导师 ,
虽一年出一千两银子请先生,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] .
He was willing .
他 曾是 愿意的 .
他也愿意,

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['prɑ:pərli] .
I'm afraid I won't be able to teach his son properly .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 教 他的 儿子 适当地 .
只怕把他儿子教不通。

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['skɑ:lər] [hu:] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
First , they invited a scholar who had passed the imperial examination .
第一的 , 他们 受邀 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .
先时请了个举人,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['si:ku:] .
His name is Zhang Siku .
他的 姓名 是 张 siku .
叫张四库,

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['lɜ:rnɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is indeed a learned person .
他 是 的确 一个 学习 人 .
到也是个有学问的人。

['ti:tʃɪŋ] [dʒəu] ['lɪɑ:n][tu:; tə] [ri:d] [ə'laʊd] ,
Teaching Zhou Lian to read aloud ,
教学 周 连 到 读 大声 ,
教读周琰,

[hi:; hi]['oʊnli] [tɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['oʊvər][ə; eɪ] [jɪr] .
He only taught for a little over a year .
他 仅有的 教授 为了 一个 小的 超过 一个 年 .
只教读了一年多,

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] [tu:; tə] [gwæŋksɪn] ,
From the college to Guangxin ,
从 这 大学 到 广信 ,
学院到广信,

[dʒəu] ['lɪɑ:n][wʌz; wəz]['oʊnli] [er'ti:n] ['jɪrz] [oʊld][æɪt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Zhou Lian was only eighteen years old at the time .
周 连 曾是 仅有的 十八 年 老的 在 这 时间 .
周琰彼时才十八岁,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ][gɔ:t]['ɪntu:] [sku:l] .
I don't know how I got into school .
我 不 知道 如何 我 得到 进入 学校 .
不知怎么便进了学,

['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['si:ku:] [rɪ'si:vɪd] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [θæŋk] - [ju:; jʊ] [grɪft] .
Zhang Siku received four or five hundred taels as a thank - you gift .
张 siku 已收到 四 或者 五 百 两 作为 一个 感谢 - 你 礼物 .
张四库到得了四五百两谢仪。

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
Zhou Tong was extremely pleased with himself .
周 童 曾是 极其 高兴 和 他自己 .
周通得意到极处。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈsiːkuː] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneɪ(ə)n][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃɪ] .
Unexpectedly , Zhang Siku passed the imperial examination and became a Jinshi .
不料 , 张 siku 通过了 这 帝国 考试 和 成为 一个 金石 .
谁想张四库便中了进士 ,

[tuː; tə] [brˈkʌm] [ə; eɪ][ˈhænlɪn] [ˈskɑːlər] .
To become a Hanlin scholar .
到 变得 一个 韩林 学者 .
做翰林。

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
Zhou Tong was greatly disappointed .
周 童 曾是 非常 失望的 .
周通大失所望。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [noʊn] [ðæt] [jiː; jɪ] - , [ə; eɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlər] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rˈnaʊnd]
He had long known that Ye Tiren , a Confucian scholar , was a renowned
他 有 长的 已知 那 叶 - , 一个 儒家 学者 , 曾是 一个 著名
figure .
数字 .

他久知儒学叶体仁是个名士 ,
[ˈðerfɔːr] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈvaɪtɪd] .
Therefore , even the teacher was not invited .
所以 , 甚至 这 老师 曾是 不是 受邀 .

因此连先生也不请 ,
[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [kəˈrʌpt] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
I'm afraid it will corrupt his son .
我是 害怕的 它 将要 腐败 他的 儿子 .

恐怕教坏他儿子。
[ðeɪ] [ˈoʊnli] [tɔːt] [tiː][ɑːr iː ˈen][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][tekst] .
They only taught Ti Ren to read the text .
他们 仅有的 教授 ti 任 到 读 这 文本 .

只教体仁看文字。
[təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] .
Today we have invited Shen Xiang .
今天 我们 有 受邀 沈 向 .

今请了沈襄 ,
[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv][tiː][ɑːr iː ˈen] ,
Intending to follow the recommendation of Ti Ren ,
意图 到 跟随 这 推荐 的 ti 任 ,

打算着体仁所荐 ,
[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɡʊd] ;
It must be good ;
它 必须 是 好的 ;

必不错 ;
[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪəd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] .
He then inquired and found out that the man was a scholar .
他 然后 询问 和 成立 出去 那 这 男人 曾是 一个 学者 .

又问明是个秀才 ,
[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [dɪsˈtrʌst] [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [kriːp] [ˈɪntuː][maɪ] [hɑːrt] .
A sense of distrust began to creep into my heart .
一个 感觉 的 怀疑 开始 到 潜行者 进入 我的 心 .

心上有些信不过起来 ,

[aɪ] [fɪr] [maɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪz] [tu:] ['ʃæləʊ] .
I fear my knowledge is too shallow .
我 害怕 我的 知识 是 也 浅的 .

诚恐学问浅薄，

[hi:; hi][hæz; həz] [kə'rʌptɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He has corrupted his son .
他 有 腐败的 他的 儿子 .

教坏了儿子，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['testɪd] [baɪ] ['meni] ['pi:p(ə)] .
It must be tested by many people .
它 必须 是 测试 经过 许多 人们 .

须藉众人考验。

[pli:z] [help] [,em 'i:; , [frendz] , [tu:; tə] [gaɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɔ:rn][ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
Please help me , friends , to guide the children born in this county .
请 帮助 我 , 朋友们 , 到 指导 这 孩子们 出生 在 这 县 .

随烦朋友们牵引本县生童，

[ə; eɪ] ['lɪtərəri] ['gæðərɪŋ] [wʌz; wəz] [held] .
A literary gathering was held .
一个 文学 采集 曾是 握住 .

起了个文会，

[wi:; wi] [wɪl] [hoʊld][sɪks] ['mi:tiŋz] [i:tʃ] [mʌnθ] .
We will hold six meetings each month .
我们 将要 抓住 六 会议 每个 月 .

每一月会文六次，

[mi:lz] [ɑ:r; ər] [prə'vaɪdɪd] [ɪn] [ʃɪfts] .
Meals are provided in shifts .
餐 是 假如 在 轮班 .

轮流管饭，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [pʊr] ['fæməli]
From a poor family
从 一个 贫穷的 家庭

家道贫寒的，

[ɔ:r] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:p(ə)] [kæn; kən] ['mæniɪdʒ] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Or four or five people can manage it for a while .
或者 四 或者 五 人们 能 管理 它 为了 一个 尽管 .

或四五人管一会，

['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['pi:p(ə)] ['mæniɪdʒ] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ;
Seven or eight people manage it for a while ;
七 或者 八 人们 管理 它 为了 一个 尽管 ;

七八人管一会不等；

[haʊ'evər] , [dʒəu] [tɔ:ŋz] ['fæməli][dɪd][nɑ:t] [teɪk] [tɜ:rnz] .
However , Zhou Tong's family did not take turns .
然而 , 周 钜 家庭 做过 不是 拿 转弯 .

惟周通家不轮流，

[hi:; hi] ['mæniɪdʒɪz] [θri:] ['mi:tiŋz] [,ɪndɪ'pendəntli] [i:tʃ] [mʌnθ] .
He manages three meetings independently each month .
他 管理 三 会议 独立 每个 月 .

每月独管三会。

[ðə; ði] ['mi:tiŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'strɪktɪd] [baɪ][lɒs'keɪ(ə)n] .
The meeting was not restricted by location .
这 会议 曾是 不是 受限制的 经过 地点 .

会文也不拘地方，

[ɔ:ldʊʊ] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈmɒnəstrɪz] ,
Although temples and monasteries ,
虽然 寺庙 和 修道院 ,

虽庵观寺院，

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [raɪt] .
I also write .
我 还 写 .

亦去做文字。

[wi; wi] [met] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] .
We met two or three times .
我们 遇见 二 或者 三 时代 .

会了两三次，

[ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [ri:vʃu:d] [baɪ] [ˈfɛn] [ˈfi:ɑ:ŋ] .
The document was reviewed by Shen Xiang .
这 文档 曾是 已审核 经过 沈 向 .

通是沈襄评阅。

[ˈpi:p(ə)l] [faʊnd] [ˈfɛn] [ˈfi:ɑ:ŋz] [ˌænəˈteɪʃənz] [ænd; ənd] [ˌekspləˈneɪʃənz] [tu; tə][bi; bi] [ˈveri] [klɪr] [ænd; ənd]
People found Shen Xiang's annotations and explanations to be very clear and
人们 成立 沈 翔的 注释 和 解释 到 是 非常 清除 和
[əˈprɒpriət] .
appropriate .
合适的 .

人见沈襄批抹讲解甚是通妥，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [hi; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [ˈmæstər] [ji; ji][frʌm; frəm] [ðɪs] [sku:l] .
Moreover, he is a brother of Master Ye from this school .
而且 , 他 是 一个 兄弟 的 掌握 叶 从 这 学校 .

况又是本学叶师爷兄弟，

[mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ˈdʒɔɪnɪŋ] .
More and more people are joining .
更多的 和 更多的 人们 是 加入 .

越发入会的人多了。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði][ʊʊld] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt][tʃi:][tʃi:] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɛntʃəŋ]
On this day, the old tribute student Qi Qi, who was in charge of the Wenchang
在 这 天 , 这 老的 贡 学生 齐 齐 , WHO 曾是 在 收费 的 这 文昌
[pəˈvɪliən] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] , [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [əˈferz] .
Pavilion in this city, was in charge of the family affairs .
亭 在 这 城市 , 曾是 在 收费 的 这 家庭 事务 .

这日该本城文昌阁西老贡生齐其家管会。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [stɪl] [hæz; həz] [fu:d] [tu; tə] [i:t] .
His family still has food to eat .
他的 家庭 仍然 有 食物 到 吃 .

他家道也还有饭吃，

[brˈkəz, brˈkɔ:z][hi; hi][ˈʊʊnli] [nu:] [həʊ] [tu; tə] [ri:d] [bʊks] [ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Because he only knew how to read books all his life ,
因为 他 仅有的 知道 如何 到 读 图书 全部 他的 生活 ,

只因他一生止知读书，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ɑ:pɜˈeɪʃənz]
Unaware of operations
不知情 的 运营

不知营运，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈklaɪnd] ;
The family fortune gradually declined ;
这 家庭 财富 逐步地 拒绝 ;

将个家道渐次不足起来；

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
But he was an upright person .
但 他 曾是 一个 直立 人 .

却为人方正，

[nɑ:t][ˈoʊnli][ɑ:r; ə] [ɪnˈdi:snt] [ækts] [fərˈbɪdn] ,
Not only are indecent acts forbidden ,
不是 仅有的 是 不雅 行为 禁止 ,

不但非礼之事不行，

[hi:; hi] [ˈnevər] [ˈʌtəd] [ˈeni] [ɪmˈprɑ:pər] [wɜ:rdz] .
He never uttered any improper words .
他 绝不 说出 任何 不当 字 .

即非礼之言亦从不出口。

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
She had two sons .
她 有 二 儿子们 .

生了两个儿子，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈsʌnz] [neɪm] [ɪz][tʃi:] [ˈkɛdə] .
The eldest son's name is Qi Keda .
这 长子 儿子的 姓名 是 齐 科达 .

大儿子叫齐可大，

[hi:; hi][ɪz] [ˈmʌd(ə)] - [ˈhedɪd] .
He is muddle - headed .
他 是 混乱 - 标题 .

为人心地糊涂，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was already twenty - four years old .
他 曾是 已经 二十 - 四 年 老的 .

年已二十四岁，

[nɑ:t] [jet] [ɪnˈroʊld] [ɪn] [sku:l] ;
Not yet enrolled in school ;
不是 然而 已注册 在 学校 ;

尚未进学；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The second son was only eight or nine years old .
这 第二 儿子 曾是 仅有的 八 或者 九 年 老的 .

次子才八九岁，

[kɔ:l] [tʃi:] - ,
Call Qi Kejiu ,
称呼 齐 - ,

叫齐可久，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] .
He also has a daughter .
他 还 有 一个 女儿 .

他还有个女儿，

[hɜ:r; hə] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌetʃ ju ˈaɪ] [niˈɑ:ŋ] .
Her name was Hui Niang .
她 姓名 曾是 惠 娘 .

名唤蕙娘，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['twenti] ['jɪrzi] [oʊld] .
He was already twenty years old .

他 曾是 已经 二十 年 老的 .

年已二十岁，

Shangwofujia

尚我夫家，

[bɔ:rn] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] ,
Born handsome and dashing ,

出生 英俊的 和 帅气 ,

生的风流俊俏，

[ɪts] ['tælənt] [pu:l] [ɪz][nɑ:tɪ]['oʊnli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði][ju'naitɪd] [steɪts] ,
Its talent pool is not only among the best in the United States ,

它是 天赋 水池 是 不是 仅有的 之中 这 最好的 在 这 团结的 各州 ,

其人才还不止十分全美，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [wɑ:nt][tu:; tə][,eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [fju:] [pɔɪnts] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ten] .
They actually want to add a few points on top of the ten .

他们 实际上 想 到 添加 一个 很少 积分 在 顶部 的 这 十 .

竟于十分之外要加出几分，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ɔ:lsoʊ] ['veri] ['klevər] .
And he is also very clever .

和 他 是 还 非常 聪明的 .

亦且甚是聪明，

[ðer; ðər] [aɪz] [spi:k] ['vɑ:ljəmz] .
Their eyes speak volumes .

他们的 眼睛 说话 卷 .

眼里都会说话。

[tʃi:] ['kɛdə] [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ][pɹez(ə)nt][æ; ət][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Qi Keda was also present at the meeting .

齐 科达 曾是 还 展示 在 这 会议 .

这齐可大也在会中，

[ɔ:l][ðə; ði] ['stju:dnts] [ə'raɪvd] [æ; ət][ðə; ði]['fæməli] [hoʊm] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
All the students arrived at the family home early in the morning .

全部 这 学生 到达的 在 这 家庭 家 早期的 在 这 早晨 .

诸生童一早都到齐家庭上。

[tʃi:] [geɪv] [tu:] ['kwɛstʃənz] .
Qi Qijia gave two questions .

齐 齐家 给予 二 问题 .

齐其家出了两个题目，

[ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] [æ; ət][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [teɪblz] .
Everyone sat down at their respective tables .

每个人 卫星 向下 在 他们的 各自 表格 .

大家各分桌就坐，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðer; ðər] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [graʊnd] [ðer; ðər][ɪŋk] .
One by one , they picked up their brushes and ground their ink .

一 经过 一 , 他们 挑选 向上 他们的 刷子 和 地面 他们的 墨水 .

一个个提笔磨墨，

[hi:; hi][brɪ'gæən][tu:; tə] [tʃænt] .
He began to chant .

他 开始 到 呗 .

吟哦起来。

[ði:z] [ˈfæməli] [ˈhaʊzɪz] [hæv; həv] [ˌja:dz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .

These family houses have yards in the front and back .
这些 家庭 房屋 有 码 在 这 正面 和 后退 .

这齐其家庭房前后都有院子，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈwɪndəʊz] [æt; ət][bəʊθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .

There are windows at both the front and back .
那里 是 视窗 在 两个都 这 正面 和 后退 .

前后俱有窗榻。

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [hʌŋ] [haɪ] .

The windows in front of the courtyard were all hung high .
这 视窗 在 正面 的 这 庭院 是 全部 悬挂 高的 .

庭房前面的窗榻俱皆高吊，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [kloʊzd] .

The windows at the back of the courtyard were all closed .
这 视窗 在 这 后退 的 这 庭院 是 全部 关闭 .

庭房后面的窗榻都关闭着，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu;; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ˈækses] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

This was to facilitate access to the inner courtyard .
这 曾是 到 促进 使用权 到 这 内 庭院 .

为其通内院也。

[dʒəʊ] [lɪˈɑ:n] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu;; tə] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:n] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [ðæt] [deɪ] .

Zhou Lian bid farewell to Shen Xiang and joined the association that day .
周 连 出价 告别 到 沈 向 和 加入 这 协会 那 天 .

周琰这日辞过沈襄入会，

[ɪts] [ˈloʊkertɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwest] [ˈkɔ:rnər] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [rɪr] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .

It's located in the northwest corner inside the rear window frame .
它是 位于 在 这 西北 角落 里面 这 后部 窗户 框架 .

在后面窗榻内西北角下，

[raɪt] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .

Write facing the window frame .
写 面向 这 窗户 框架 .

面朝着窗榻做文字。

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] , [ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][tʃi:] [ɡɔŋʃen] ,

Hui Niang , the daughter of Qi Gongsheng ,
惠 娘 , 这 女儿 的 齐 功胜 ,

齐贡生家闺女蕙娘，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈstju:dnts] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .

Hearing that all the students had arrived . . .
听力 那 全部 这 学生 有 到达的 . . .

听得诸生童俱到，

[ðen] [ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [ˈspaɪŋ] [ɑ:n][hɪm; ɪm] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [keɪm] [tu;; tə][maɪnd] .

Then the idea of spying on him through the screen came to mind .
然后 这 主意 的 间谍活动 在 他 通过 这 屏幕 来了 到 头脑 .

便动了个射屏窥醉的念头。

[waɪl] [ðə; ði][oʊld] [ˈskɑ:lər] [wʌz; wəz] [əˈweɪ] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈmætərz] ,

While the old scholar was away dealing with other matters ,
尽管 这 老的 学者 曾是 离开 处理 和 其他 事情 ,

趁老贡生在外周旋，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈmædəm] [pæŋ] , [prɪˈperd] [ðə; ði] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .

His mother , Madam Pang , prepared the food in the kitchen .
他的 母亲 , 女士 庞 , 准备 这 食物 在 这 厨房 .

他母亲庞氏厨下收拾饭菜，

[hi:; hi] [ðen] ['kwaiətli] [left] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
He then quietly left the inner courtyard .
他 然后 悄悄 左边 这 内 庭院 :

便悄悄的走出内院。

[gou] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ru:m] ,
Go to the north window of the courtyard room ,
去 到 这 北 窗户 的 这 庭院 房间 ,

到庭房北窗外，

[fɜ:rst] , [ju:z] [jʊr; jər] ['fɪŋgətɪps] [tu:; tə] [praɪ] ['oʊpən] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
First , use your fingertips to pry open the window paper in the middle .
第一的 , 使用 你的 指尖 到 撬 打开 这 窗户 纸 在 这 中间 :

先去中间用指尖挖破窗纸，

[ə; eɪ] [kwɪk] [glæns] [ə'raʊnd] :
A quick glance around :
一个 快的 瞥一眼 大约 :

放眼一觑：

[si:] ['sev(ə)n] [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [eɪt] [smɔ:l] ,
See seven large and eight small ,
看 七 大的 和 八 小的 ,

见七大八小，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['fɪfti] [ɔ:r] ['sɪksti] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
There were fifty or sixty of them .
那里 是 五十 或者 六十 的 他们 :

到有五六十个，

[ɔ:'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meni] ['ti:n,eɪdʒəz] ,
Although there are many teenagers ,
虽然 那里 是 许多 青少年 ,

虽然少年人多，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['aɪ,braʊz] , [aɪz] , [noʊz] , [ænd; ənd] [maʊθ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [pə'ziʃənd] [kə'rektli] .
However , the eyebrows , eyes , nose , and mouth were not positioned correctly .
然而 , 这 眉毛 , 眼睛 , 鼻子 , 和 嘴 是 不是 定位 正确 .

却眉目口鼻都安顿的不是步位。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['sevrəl] [wɪð; wɪθ] [fer] [skɪn] .
There are several with fair skin .
那里 是 一些 和 公平的 皮肤 :

即有几个面皮白净的，

['ni:ðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [gʊd] [lʊks] .
Neither of them have good looks .
两者都不 的 他们 有 好的 看起来 :

骨格都不俊俏，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [hi:; hi] [hæz; həz] ['meni] ['prɔ:bləms] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
Moreover , he has many problems with his head and face .
而且 , 他 有 许多 问题 和 他的 头 和 脸 :

且头脸上毛病极多。

[ðen] [hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ'i:st] ['kɔ:rnər] ['wɪndəʊ] .
Then he walked to the northeast corner window .
然后 他 步行 到 这 东北 角落 窗户 :

又走到东北角窗外，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [tɔ:r] ['oʊpən] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] .
They also tore open the window paper .
他们 还 撕裂 打开 这 窗户 纸 :

也挖破窗纸，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

看了看，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [dʒʌst] [ˈævərɪdʒ] .
It's always just average .
它是 总是 只是 平均的 .

总是一般，

[aɪ][eɪ 'em][tɔːrn][ænd; ənd] [ˈkænɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
I am torn and cannot make a decision .
我 是 撕裂 和 不能 制作 一个 决定 .

心上委决不下。

[ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌnɔːrθ'west] [ˈkɔːrnər] [ˈwɪndəʊ] ,
Turning back to the northwest corner window ,
转弯 后退 到 这 西北 角落 窗户 ,

回身到西北角窗外，

[wiː; wi][ˈɔːlsoʊ] [piːkt] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər] :
We also peeked through the window paper :
我们 还 偷看 通过 这 窗户 纸 :

也挖开窗纸一觑：

[ðæt] [wʌn] [glæns] ,
That one glance ,
那 一 瞥一眼 ,

这一眼，

[hiː; hi] [ðen] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ɑːn][dʒəʊ] [lɪ'ɑːnz] [feɪs] .
He then fixed his gaze on Zhou Lian's face .
他 然后 固定的 他的 目光 在 周 连的 脸 .

便觑在周琰脸上，

[maɪ] [geɪz] [wʌz; wəz] [ɪnˌvɔːlən'terəli] [drɔːn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
My gaze was involuntarily drawn to him .
我的 目光 曾是 不由自主 绘制 到 他 .

不由的目荡神移，

[maɪ] [hɑːrt] [ˈstɑːrtɪd] [ˈpaʊndɪŋ] .
My heart started pounding .
我的 心 开始 猛击 .

心上乱跳起来。

[ðeɪ] [wəʊnt] [gɪv] [ʌp] [jet] ?
They won't give up yet ?
他们 惯于 给 向上 然而 ?

那里还肯罢休？

[ðeɪ] [kʌt] [ə; eɪ][bɪg] [hoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər] [ə'gen] .
They cut a big hole in the window paper again .
他们 切 一个 大的 洞 在 这 窗户 纸 再次 .

从新把窗纸挖了个大窟窿。

[teɪk] [ə; eɪ][ˈkloʊzər] [lʊk] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [aɪ] , [ˈɔːltərneɪtɪŋ] [brɪ'twiːn] [jʊr; jər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Take a closer look with each eye , alternating between your left and right .
拿 一个 更近 看 和 每个 眼睛 , 交替 之间 你的 左边 和 正确的 .

用左右眼轮流着细看。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pen] .
Zhou Lian was holding a pen .
周 连 曾是 保持 一个 笔 .

周琰正握着笔，

[ˈsterɪŋ] [ɪnˈtenti] ,
Staring intently ,
凝视 专注地 ,

凝着眸，

[tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ˈweðər] [ɪts] [aːts][ɔːr][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] ,
To calculate whether it's arts or sciences ,
到 计算 无论 它是 艺术 或者 科学 ,

想算文理，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] ,
Suddenly turning around ,
突然 转弯 大约 ,

猛然回过眼来，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [snəʊ] - [waɪt] [feɪs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I saw a snow - white face outside the window .
我 锯 一个 雪 - 白色的 脸 外部 这 窗户 .

见窗外一个雪白的面孔，

[,aɪ ˈti:] [flæʃt] .
It flashed .
它 闪光灯 .

闪了一下，

[ðen] [,aɪ ˈti:] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 .

就不见了。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道：

" [aɪ ˈti:][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][tʃi:] [gɔŋʃeŋ] [ˈspaiɪŋ] [ɑːn][ˌjuː ˈes] . "
" It must be the wife of Qi Gongsheng spying on us . "
" 它 必须 是 这 妻子 的 齐 功胜 间谍活动 在 我们 . "

“这必定是齐贡生内眷偷看我们。”

[soʊ][aɪ] [let] [,aɪ ˈti:][ɡoʊ] .
So I let it go .
所以 我 让 它 去 .

也就丢开了。

[haʊ] [kʊd; kəd][,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
How could Hui Niang bear to part with him ?
如何 可以 惠 娘 熊 到 部分 和 他 ?

怎当那蕙娘不忍割舍，

[hɪr] [aɪ][,eɪ ˈem] [əˈɡen] , [ˈspaiɪŋ] .
Here I am again , spying .
这里 我 是 再次 , 间谍活动 .

又来偷视。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [dʒəʊ][lɪˈɑːn][hæd; həd] [tuː] [aɪz] ,
Who would have thought Zhou Lian had two eyes ,
WHO 会 有 想法 周 连 有 二 眼睛 ,

谁想周琰两只眼睛，

[ˈɔːlsəʊ] [noʊt] [ðə; ði] [hoʊl] .
Also note the hole .
还 笔记 这 洞 .

也注意在那窟窿上，

[wen] [ðer; ðər] [aɪz] [met] ,
When their eyes met ,
什么时候 他们的 眼睛 遇见 ,

四目一照，

[ðen] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [(ræŋk] [bæk] [ə'gen] .
Then Hui Niang shrank back again .
然后 惠 娘 缩小 后退 再次 .

那蕙娘又缩了回去。

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['pɒndəd] :
Zhou Lian pondered :
周 连 沉思 :

周琰想算道：

[hi:; hi] [kept] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][em 'i:] .
He kept looking at me .
他 保留 寻找 在 我 .

“他尽着看我，

" [eɪ 'em][aɪ][nɑ:t][i:v(ə)n] [ə'laʊd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] ? "
" **Am I not even allowed to see him ?** "
" 是 我 不是 甚至 允许 到 看 他 ? "

难道不许我看看他？ ”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

将身子站起，

[ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Across the table ,
穿过 这 桌子 ,

隔着桌子，

[ə; eɪ] [glæns] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] :
A glance out the window :
一个 瞥一眼 出去 这 窗户 :

往窗外一觑：

[si:] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪz] ['ni:ðər] [fæt][nɔ:r] [θɪn]
See someone who is neither fat nor thin
看 某人 WHO 是 两者都不 胖的 也不 薄的

见一不肥不瘦、

[nɑ:t] [tu:] [haɪ] , [nɑ:t] [tu:] [ləʊ]
Not too high , not too low
不是 也 高的 , 不是 也 低的

不高不低、

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
A beautiful young woman ,
一个 美丽的 年轻的 女士 ,

如花似玉的个大数据女，

['stændɪŋ] [,aʊt'saɪd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Standing outside half of the window .
常设 外部 一半 的 这 窗户 .

站在半面窗外。

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['freɪgrənt] [skɜ:rt] ,
Looking down at the bottom of the fragrant skirt ,
寻找 向下 在 这 底部 的 这 香 裙子 ,

再看香裙下面，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɜːrfɪktli] [mætʃt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [ˈerɪə] .
But it is also perfectly matched with the surrounding area .
但 它 是 还 完美 匹配 和 这 周围 区域 .

偏又配着周围正正、

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈtaɪni] , [ˈdelɪkət] [ˈlɒtəs] [ˈflaʊəz] , [ðər; ðər] [ˈbjuːti] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈsleɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdedli]
A pair of tiny, delicate lotus flowers, their beauty capable of slaying a deadly
一个 一对 的 微小的, 精美的 莲花 花朵 , 他们的 美丽 有能力的 的 杀戮 一个 致命
[skɜːrdʒ] .
scourge .
祸害 .

瘦瘦小孝追魂夺命一对小金莲，

[ɪts] [ˈtruːli] [laɪk] [ðə; ði] [ˈgɔːdəs] [lə'wəʊ; 'luːəʊ] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
It's truly like the goddess Luo descending to earth .
它是 真的 喜欢 这 女神 罗 下降 到 地球 .

真是洛神临凡，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [bɔːrn] .
Xi Shi was born .
习 史 曾是 出生 .

西施出世。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] [ˈiːðər] [ˈdɪdnt] [lʊk] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] [ɔːr] . . .
Zhou Lian either didn't look at it or . . .
周 连 任何一个 没有 看 在 它 或者 . . .

周琰不看则已，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
After taking a look,
后 采取 一个 看 ,

一看之后，

[aɪ] [ˈoʊnli] [felt] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn] [maɪ] [ɪr] .
I only felt a sound in my ear .
我 仅有的 毛毡 一个 声音 在 我的 耳朵 .

只觉得耳朵内响了一声，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈɪtʃɪŋ] [ænd; ænd] [nʌm] ;
My heart is itching and numb;
我的 心 是 瘙痒 和 麻木的 ;

心眼儿上都是麻痒；

[ðə; ði] [pen] [ɪn] [maɪ] [hænd]
The pen in my hand
这 笔 在 我的 手

手里那枝笔，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [gɑːt] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
I don't know how it got hanging on the table .
我 不 知道 如何 它 得到 绞刑 在 这 桌子 .

不知怎么吊在桌上。

[waɪl] [bɔːst] [ɪn] [θɔːt] ,
While lost in thought,
尽管 丢失的 在 想法 ,

正在出神之际，

[ə; eɪ] [ˈstuːd(ə)nt] [huː] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɔːkt] [ˈoʊvər] .
A student who had just entered the palace walked over .
一个 学生 WHO 有 只是 进入 这 宫殿 步行 超过 .

一个童生走来，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] ['ʃəʊldər] [ænd; ənd] [sed] :
He patted him on the shoulder and said :
他 轻拍 他 在 这 肩膀 和 说 :
在肩上一拍道:

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ? "
" What are you looking at ? "
" 什么 是 你 寻找 在 ? "
“看什么？”

[dʒəʊ][lɪˈdʒɑːn] [ɪ'miːdiətli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
Zhou Lian immediately turned around .
周 连 立即地 转向 大约 :
周琰即忙回头，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He replied with a smile :
他 回复 和 一个 微笑 :
笑应道:

" [aɪ] [bet] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [mɔːr] ['kɔːtjɑːdz] [br'hɑːnd][hɪm; ɪm] ? "
" I bet there are several more courtyards behind him ? "
" 我 赌注 那里 是 一些 更多的 庭院 在后面 他 ? "
“我看他这后面还有几进院？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['skɑːlər] [sed] :
The young scholar said :
这 年轻的 学者 说 :
童生道:

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] ['menʃənz] " ['pʊlɪŋ] [ʌp] [θætʃ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ruːts] , "
The Book of Changes mentions " pulling up thatch with its roots , "
这 书 的 变化 提及 " 拉 向上 苫 和 它是 根 , "
“《易经》上有‘拔茅连茹’，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [raɪt] [ðə; ði] ['kærəktər] - - - ?
How do you write the character ' 茹 ' ?
如何 做 你 写 这 特点 - - - ?
‘茹’字怎么写？”

[dʒəʊ][lɪˈdʒɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :
周琰道:

" [ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [græs] ['rædɪk(ə)l] [br'ləʊ] [aɪ 'tiː] . "
" The character is formed by placing the grass radical below it . "
" 这 特点 是 形成 经过 放置 这 草 激进的 以下 它 . "
“草头下着一如字便是。”

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [left] .
The student left .
这 学生 左边 :
那童生去了，

[dʒəʊ][lɪˈdʒɑːn] ['hɜːrɪdli] [lʊkt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Zhou Lian hurriedly looked out the window .
周 连 匆匆 看起来 出去 这 窗户 :
周琰急忙向窗外一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .
There was no one around .
那里 曾是 不 一 大约 :
寂然无人。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] ,
Sitting in the chair ,
坐着 在 这 椅子 ,

坐在椅上，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

将桌子一拍道：

" [ðɪs] [ˈlækɪ] [huː] [wɪl] [ˈnevər] [get] [ˈɪntuː] [skuːl] [ɪn] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , "
This lackey who will never get into school in ten thousand years , "
" 这 走狗 WHO 将要 绝不 得到 进入 学校 在 十 千 年 , "

“这个一万年进不了学的奴才，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] !
They killed someone !
他们 被杀 某人 !

把人害死！ ”

[waɪl] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] ,
While filled with resentment ,
尽管 已填 和 怨恨 ,

正在怨恨间，

[ðoʊz] [ˈhænsəm] [aɪz] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [əˈpɪəd] [əˈɡen] .
Those handsome eyes from outside the window appeared again .
那些 英俊的 眼睛 从 外部 这 窗户 出现 再次 .

那窗外的一双俊眼又来了，

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [met] [hɪz; ɪz] [geɪz] .
Zhou Lian met his gaze .
周 连 遇见 他的 目光 .

周琰也便以眼相迎。

[ðə; ði] [waɪt] [feɪs] [flæʃt] [baɪ] .
The white face flashed by .
这 白色的 脸 闪光灯 经过 .

只见那白面孔一闪，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈslendər] [ˈfɪŋɡərz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪnˈsɜːtɪd] .
Suddenly , two slender fingers were seen inserted .
突然 , 二 苗条 手指 是 已见 插入 .

忽见纤纤二指伸入，

[ə; eɪ][ɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpər][wʌz; wəz] [tɔːrn] [ɔːf] .
A large piece of the window paper was torn off .
一个 大的 片 的 这 窗户 纸 曾是 撕裂 离开 .

将窗纸扯去一大片，

[ðæt] [ˈhænsəm] [feɪs] ,
That handsome face ,
那 英俊的 脸 ,

把那俊俏脸儿，

[pleɪs] [ˌaɪˈtiː] [ˈniːtli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Place it neatly in front of the window .
地方 它 整齐地 在 正面 的 这 窗户 .

端端正正放在窗空前，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [aɪz]
Two people with four eyes
二 人们 和 四 眼睛

两个人四只眼，

[ðeɪ] [glɛəd] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈlðər] .
They glared at each other .
他们 怒目而视 在 每个 其他 ；

互相狠看。

[b:st] [ɪn] [θɔ:tʃ] ,
Lost in thought ,
丢失的 在 想法 ；

正在出神意会，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈrevəri] ,
In the midst of their reverie ,
在 这 中间 的 他们的 遐想 ；

彼此忘形之际，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈfəʊtɪd] :
Then someone shouted :
然后 某人 喊叫 ；

只听得有人叫道：

" [ˈbrʌðər] [dʒəu] !
" **Brother Zhou !**
" 兄弟 周 ！

“周大兄！

[ˈbrʌðər] [dʒəu] ! " **Brother Zhou !** "
兄弟 周 ！ "

周大兄！ ”

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ɪˈmi:diətli] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [lʊk] .
Zhou Lian immediately turned around to look .
周 连 立即地 转向 大约 到 看 ；

周琰即忙掉头一看，

[si:] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈteɪbl] ,
See the third table ,
看 这 第三 桌子 ；

见第三桌子前，

[ˈwæŋ] - , [hu:] [ˈentərd] [ðə; ði][ju:nɪˈvɜ:rsəti][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [æz; əz][hɪm; ɪm] ,
Wang Yuexu , who entered the university in the same year as him ,
王 - , WHO 进入 这 大学 在 这 相同的 年 作为 他 ；

与他同案进学的王曰绪，

[hi:; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 ；

笑问道：

" [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈtʃæptər] [ˈfɪnɪʃt] ? "
" **Is the first chapter finished ?** "
" 是 这 第一的 章 完成的 ？ "

“头篇完了么？

[let] [em ˈi:] [si:] !
Let me see !
让 我 看 ！

我看看！ ”

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 ；

周琰道：

" [wi:v] [ˈoʊnli] [ˈfɪnɪʃt] [tu:] [ˈkwestʃənz] . "

" **We've only finished two questions** . "

" 我们已经 仅有的 完成的 二 问题 . "

“才完了两个题比，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] [ˈi:ðər] !

I can't bear to look at it either !

我 不能 熊 到 看 在 它 任何一个 !

也看不得！ ”

[ðen] [ˈwæŋ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Then Wang Yuexu smiled and said :

然后 王 - 微笑 和 说 :

又见王曰绪笑说道：

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪt(ə)l] [ˈfreɪzɪz] .

You must have some brilliant and insightful phrases .

你 必须 有 一些 杰出的 和 有见地的 短语 .

“你必有妙意精句，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [ˈgaɪd(ə)ns] .

They refused to offer their guidance .

他们 拒绝 到 提供 他们的 指导 .

不肯赐教。

" [aɪ][ɪnˈsɪst][ɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] ! "

" **I insist on seeing it !** "

" 我 坚持 在 看到 它 ! "

我偏要看看！ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [skwi:zd] [θru:] [ðə; ði] [kraʊd] .

He squeezed through the crowd .

他 挤压 通过 这 人群 .

从人丛中挤了来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒəu] [lɪɑ:n]

At this time , Zhou Lian

在 这 时间 , 周 连

周琰此时，

[aɪ] [heɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:r] !

I hate you to the core !

我 恨 你 到 这 核 !

恨入切骨！

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ˈoʊvər] .

He walked over .

他 步行 超过 .

只见他走来，

[pɪk] [ʌp][dʒəu] [lɪɑ:nz] [ˈmænjuskɹɪpt] .

Pick up Zhou Lian's manuscript .

挑选 向上 周 连的 手稿 .

将周琰文稿拿起，

[waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ] ,

While watching ,

尽管 观看 ,

一边看，

[waɪl]	[ˈnɑːdɪŋ]	[ænd; ənd]	[ˈʃeɪkɪŋ]	[hɪz; ɪz]	[hed]	,
While	nodding	and	shaking	his	head	,
尽管	点头	和	摇晃	他的	头	,
一边点头晃脑，						

[ðə; ði]	[ˈtʃæntɪŋ]	[frʌm; frəm]	[hɪz; ɪz]	[maʊθ]	[ˈnevər]	[ˈsiːst]	.
The	chanting	from	his	mouth	never	ceased	.
这	吟唱	从	他的	嘴	绝不	停止	.
口中吟咏声唤不绝。							

[ˈæftər]	[ˈriːdɪŋ]	,
After	reading	,
后	阅读	,
看罢，		

[hiː; hi]	[sed]	:
He	said	:
他	说	:
说道：		

[jʊr; jər]	[ˈraɪtɪŋ]	[ɪz]	[ˈɔːlweɪz]	[ɪnˈsaɪtf(ə)]	.
Your	writing	is	always	insightful	.
你的	写作	是	总是	有见地的	.
“你笔下总灵透，					

[ðætʃ]	[wʌt]	[aɪ]	[ment]	[tuː]	.
That's	what	I	meant	too	.
那就是	什么	我	意思是	也	.
我也是这意思，					

[haʊˈevər]	,	[ðə; ði]	[ˈwɜːrdɪŋ]	[ɪz]	[nɒ:t]	[ˈveri]	[smuːð]	.
However	,	the	wording	is	not	very	smooth	.
然而	,	这	措辞	是	不是	非常	光滑的	.
无如字句不甚光洁。”								

[æz; əz]	[hiː; hi]	[spəʊk]	,
As	he	spoke	,
作为	他	辐	,
说着，			

[hiː; hi]	[tʊk]	[aɪ ˈtiː]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	[sliːv]	.
He	took	it	out	of	his	sleeve	.
他	采取	它	出去	的	他的	袖子	.
从袖中掏出来，							

[hiː; hi]	[lʊkt]	[æt; ət]	[dʒəu]	[ˈljɑːn]	.
He	looked	at	Zhou Lian	.	
他	看起来	在	周连	.	
着周琨看。					

[dʒəu]	[ˈljɑːn]	[hæd; həd]	[noʊ]	[tʃɔɪs]	[bʌt; bət]	[tuː; tə]	[əkˈsept]	[aɪ ˈtiː]	.
Zhou Lian	had	no	choice	but	to	accept	it	.	
周连	有	不	选择	但	到	接受	它	.	
周琨只得接过来，									

[wʌn]	[ˈtʃæptər]	[ɪz]	[ɔːlˈredi]	[ˈfɪnɪʃt]	.
One	chapter	is	already	finished	.
一	章	是	已经	完成的	.
见一篇已完了，					

[wer]	[ɪz]	[ðə; ði]	[hɑːrt]	[tuː; tə]	[lʊk]	?
Where	is	the	heart	to	look	?
在哪里	是	这	心	到	看	?
那里有心肠看？						

[hiː; hi] [glɑːnst] [æt; ət][aɪ 'tiː] ['briːfli] .
He glanced at it briefly .
他 瞥了一眼 在 它 简要地 .

他大概瞧了瞧，

[aɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [siː] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentəns] ['klɪrli] .
I didn't even see the beginning of the sentence clearly .
我 没有 甚至 看 这 开始 的 这 句子 清楚地 .

连句头也没看清楚，

[hiː; hi] [ðen] ['ʃaʊə] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [preɪz] :
He then showered it with praise :
他 然后 淋浴 它 和 称赞 :

便满口誉扬：

" [wʌt] ['wʌndərf(ə)l] ['raɪtɪŋ] ! "
" What wonderful writing ! "
" 什么 精彩的 写作 ! "

“真是绝妙的文字！

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !

好极，

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !

好极！ ”

[ˈwæŋ] - [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θaɪ] :
Wang Yuexu then pointed to the back of his thigh :
王 - 然后 尖 到 这 后退 的 他的 大腿 :

王曰绪又指着后股道：

[ðiːz] [fjuː] ['sentənsɪz] ,
These few sentences ,
这些 很少 句子 ,

“这几句，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [ɡʊd] .
I don't think it's good .
我 不 思考 它是 好的 .

我看来不好，

[ðə; ði][ɪmˌpli'keɪ(ə)n][ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪst] .
The implication is that he needs to be replaced .
这 含义 是 那 他 需求 到 是 替换 .

意思要改换他。”

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] ['kæʒuəli] [rɪ'plaɪd] :
Zhou Lian casually replied :
周 连 随意地 回复 :

周琰随口应道：

" [tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː] . "
" Change it . "
" 改变 它 . "

“改换好。”

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Yuexu said :
王 - 说 :

王曰绪道：

" ['æftər][aɪ] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] : . . "

" **After I change it** : . . . "

" 后 我 改变 它 : . . . "

“待我改换了，

[lʊk] [ə'gen] .

Look again .

看 再次 .

你再看。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ˈʃoʊldər] [tuː; tə] [ˈʃoʊldər] .

They walked out shoulder to shoulder .

他们 步行 出去 肩膀 到 肩膀 .

又挨肩擦臂的走出去了。

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [ˈhɜːrɪdli] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] .

Zhou Lian hurriedly looked out the window and around .

周 连 匆匆 看起来 出去 这 窗户 和 大约 .

周琰急急的往窗外四下一看，

[ðə; ði] [ˈprɪti] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .

The pretty young woman has disappeared .

这 漂亮的 年轻的 女士 有 消失 .

那俊俏女娘不知那里去了。

[hiː; hi] [slʌmpt] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃer] .

He slumped back into the chair .

他 瘫倒 后退 进入 这 椅子 .

把身躯往椅子上一倒，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :

He cursed :

他 被诅咒的 :

口里骂道：

" [ðæt] [dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] ['sɜːrvənt] [kɪld] [em 'iː] ! "

" **That despicable servant killed me !** "

" 那 卑鄙 仆人 被杀 我 ！ "

“这厌物奴才杀了我！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ɑːpərˈtuːnəti] .

This is a once - in - a - lifetime opportunity .

这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

这是一生再难得的机会，

['stɑːrtld] [baɪ][hɪm; ɪm] ,

Startled by him ,

惊慌 经过 他 ,

被他惊开，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl̩] !

It is truly hateful !

它 是 真的 可恶 ！

实堪痛恨！ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ə'gen] .

He hurriedly looked out the window again .

他 匆匆 看起来 出去 这 窗户 再次 .

急忙又向窗外一看，

[wer] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Where is it ?
在哪里 是 它 ？

那里有？

[wʌt] [hɑ:rt] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [left] [tu:; tə] [raɪt] ?
What heart do you have left to write ?
什么 心 做 你 有 左边 到 写 ？

还有什么心肠做文字？

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [let] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ['wɑ:ndə] :
He couldn't help but let his mind wander :
他 不能 帮助 但 让 他的 头脑 漫步 ；

不由的胡思乱想道：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] [nɑ:t] [tʃi:] - ['dɔ:tər] . "
" This person is not Qi Gongsheng's daughter . "
" 这 人 是 不是 齐 - 女儿 ； "

“此人不是齐贡生的闺女，

[ðæt] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
That was his sister .
那 曾是 他的 姐姐 ；

便是他的妹子。

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bʊkwɜ:rm] . . .
How could such a bookworm . . .
如何 可以 这样的 一个 书呆子 ； . . .

怎么那样一个书呆子，

[dʌz] [hi:; hi] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dedli] ['lɪvɪŋ] ['bju:ti] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ?
Does he have such a deadly living beauty in his family ?
做 他 有 这样的 一个 致命 活的 美丽 在 他的 家庭 ？

他家里有这样要人命的活天仙？

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] ['tru:li] [ɪk'strɔ:rdənəri] [θɪŋ] !
Isn't this a truly extraordinary thing !
不是 这 一个 真的 非凡的 事物 ！

岂非大奇事！ ”

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
Thinking about it ,
思维 关于 它 ，

想算着，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ə'gen] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He stood up again and looked out the window .
他 站立 向上 再次 和 看起来 出去 这 窗户 ；

又站起来向窗外再看，

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] [səʊl] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a soul in sight .
那里 不是 一个 灵魂 在 视线 ；

连个人影儿也无。

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [ə'gen] .
He sat down again .
他 卫星 向下 再次 ；

复行坐下，

[gəʊst] [tʃu:d] :
Ghost chewed :
鬼 咀嚼 ；

鬼嚼道：

" [ɪz][hiː; hi][nɑːt] ['kʌmɪŋ] [aʊt][æt; ət][ɔːl] ? "
" **Is he not coming out at all ?** "
" 是 他 不是 未来 出去 在 全部 ? "

“难道竟不出来了？ ”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] :
Then I thought of :
然后 我 想法 的 :

又想到：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][maɪ] [oʊn] ['kwɔːrtərz] , [ʃiː; ʃi][ɪz] [kən'sɪdərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['betər] [wʌnz] .
" **Among the women in my own quarters , she is considered one of the better ones .** .
" 之中 这 女性 在 我的 自己的 四分之一 , 她 是 经过考虑的 一 的 这 更好的 一个 .
"
"

“自己房下也还算妇人中好些的，

[kəm'perd] [tuː; tə] [ðɪs] ['dɔːtər]
Compared to this daughter
比较的 到 这 女儿

若和这个女儿比较，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɡʊst] !
He then became a living ghost !
他 然后 成为 一个 活的 鬼 !

他便成了活鬼了！ ”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

[maɪ] ['perənts] ['oʊnli][hæd; həd][em 'iː][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
My parents only had me as a child .
我的 父母 仅有的 有 我 作为 一个 孩子 .

“我父母止生我一个，

[ðə; ði]['fæməli] ['kɜːrəntli] [hæz; həz] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn] ['æsəts] .
The family currently has several hundred thousand in assets .
这 家庭 现在 有 一些 百 千 在 资产 .

家中现有几十万资财，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [ɡɪv] [ʌp] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I will then give up 100 , 000 taels of silver .
我 将要 然后 给 向上 - , - 两 的 银 .

我便舍上十万两银子，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ðɪs] ['dɔːtər] ['ɪntuː][maɪ][hændz] !
I have no worries about getting this daughter into my hands !
我 有 不 担忧 关于 获得 这 女儿 进入 我的 双手 !

也不愁这女儿不到我手！ ”

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] ,
As I was thinking and calculating ,
作为 我 曾是 思维 和 计算 ,

正胡想算着，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Seeing a shadow outside the window ,
看到 一个 阴影 外部 这 窗户 ,

见窗外一影，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['weɪtɪd] [tu:; tə] [stænd] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] .

But he waited to stand up and look .
但 他 等待 到 站立 向上 和 看 .

却待站起来看视，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] [ə'pɪəd] [ə'gen] .

The woman's face appeared again .
这 女性的 脸 出现 再次 .

那女娘面孔又到。

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

Between the two looking at each other ,

两个互看间，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['wɪləʊ] [li:vz] .

Suddenly , I saw the young woman's eyebrows were like willow leaves .
突然 , 我 锯 这 年轻的 女性的 眉毛 是 喜欢 柳 树叶 .

忽见那女娘眉杼柳叶，

[lɪps] [blu:m] [laɪk] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] ,

Lips bloom like peach blossoms ,
嘴唇 盛开 喜欢 桃 花朵 ,

唇绽缨桃，

[ə; eɪ] [slɑɪt] [smaɪl] .

A slight smile .
一个 轻微 微笑 .

微微的一笑。

[ðɪs] [smaɪl] ,

This smile ,
这 微笑 ,

这一笑，

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [læft] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [maɪnd] .

Zhou Lian laughed until she was completely out of her mind .
周 连 笑了 直到 她 曾是 完全地 出去 的 她 头脑 .

把周琏笑的神魂俱失。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [gəʊld] ['breɪslət] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [rɪst] .

But she was about to put on the gold bracelet on her wrist .
但 她 曾是 关于 到 放 在 这 金子 手镯 在 她 手腕 .

却待将手带的金镯，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'lɪvəd] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

It should be delivered through the window .
它 应该 是 发表 通过 这 窗户 .

要隔窗儿送与，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [tʃaɪld] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] :

A little child called out from outside the back window :
一个 小的 孩子 称为 出去 从 外部 这 后退 窗户 :

只听得后窗外一小娃子叫道：

" ['eldər] ['sɪstər] ,

" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[mɑ:m] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .

Mom searched for you all over the place .
妈妈 搜索 为了 你 全部 超过 这 地方 .

妈一地里寻你，

[aɪ][dəʊnt][wɑ:nt][ju:, jɔ] [hɪr] ^ !
I don't want you here !
我 不 想 你 这里 ！

不想你在这里！ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] ['prɪti] [gɜ:rl] [ə'weɪ] .
The woman quickly took the pretty girl away .
这 女士 迅速地 采取 这 漂亮的 女孩 离开 。

那女娘急将俏庞儿收去。

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Zhou Lian quickly stood up .
周 连 迅速地 站立 向上 。

周连连忙站起，

[lʊk] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [aɪz] .
Look through the window with both eyes .
看 通过 这 窗户 和 两个都 眼睛 。

将两只眼着在窗空内看去，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [spi:d] .
The young woman moved with lightning speed .
这 年轻的 女士 已搬 和 闪电 速度 。

只见那女娘莲步如飞，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['pi:p(ə)] [ðer; ðər] .
There are people there .
那里 是 人们 那里 。

那里是人，

[,aɪ 'ti:] [ri'zembld] [ə; eɪ] ['flaʊər] [wɪð; wɪθ] [du:] [ɑ:n][ɪts] [petlz] .
It resembled a flower with dew on its petals .
它 类似 一个 花 和 露 在 它是 花瓣 。

竟像一朵带露鲜花，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bloʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
It was blown into the inner courtyard by the wind .
它 曾是 吹 进入 这 内 庭院 经过 这 风 。

被风吹入内院去了。

[dʒəu] [l'jɑ:n][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Zhou Lian was in the courtyard .
周 连 曾是 在 这 庭院 。

周琰在庭房内，

[aɪ] [kept] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊmən] .
I kept looking at the front of this woman .
我 保留 寻找 在 这 正面 的 这 女士 。

总看的是此女前面，

['oʊnli] [naʊ] [dɪd][aɪ] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz][bɪ'hænd][em 'i:] .
Only now did I see what was behind me .
仅有的 现在 做过 我 看 什么 曾是 在后面 我 。

此刻才看见后面，

[ðɪs] ['pɜ:rfɪktli] [mætʃɪz] [fɔ:r] [laɪnz] [frʌm; frəm] " [oʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [lə'wəu; 'lu:əu]
This perfectly matches four lines from " Ode to the Goddess of the Luo
这 完美 比赛 四 线条 从 " 颂 到 这 女神 的 这 罗
['rɪvər] " :
River " :
河 " :

正合了《洛神赋》四句：

" ['jəuldəz] [æz; əz] [ɪf] [kɑ:vd] , " "
" Shoulders as if carved , "
" 肩膀 作为 如果 雕刻 , "

“肩若削成，

[ə; eɪ] ['slendə] [weɪst] ;
A slender waist ;
一个 苗条 腰部 ;

腰若约素；

[sɪlk] ['stɑ:kɪŋz] ['gæðə] [dʌst] ,
Silk stockings gather dust ,
丝绸 长筒袜 收集 灰尘 ,

罗袜生尘，

" [lɪŋboʊ] [weɪbu:] ([ə; eɪ]['mɑ:rj(ə)][a:ts] [tek'ni:k]) . "
" Lingbo Weibu (a martial arts technique) . "
" 凌波 微步 (一个 武术 艺术 技术) . "

凌波微步。”

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] .
This is exactly what this woman is referring to .
这 是 确切地 什么 这 女士 是 指 到 .

正此女之谓也。

['æftə] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Zhou Lian finished reading ,
后 周 连 完成的 阅读 ,

周琰看罢，

[hi:; hi] [sæt] [bæk] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [tʃer] .
He sat back down in the chair .
他 卫星 后退 向下 在 这 椅子 .

复坐到椅上，

[hi:; hi] [sed] ['wi:kli] :
He said weakly :
他 说 弱 :

有气无力的说道：

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

“我从今后，

['hi:z] [nɑ:t] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] ! "
He's not going to make it ! "
他是 不是 去 到 制作 它 ! "

活不成了！ ”

['æftə] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waking up for a while ,
后 醒来 向上 为了 一个 尽管 ,

定醒了一会，

[aɪv] ['oʊnli] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['oʊvə] [hæf] [ʌv; əv] [maɪ] [oʊn] [pi:s] .
I've only written a little over half of my own piece .
我已经仅有的 书面 一个 小的 超过 一半 的 我的 自己的 片 .

看自己的文字止有了少半篇；

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'gen] ,
Looking at the crowd again ,
寻找 在 这 人群 再次 ,

再看众人，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['kwestʃən] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['rɪt(ə)n] .
More than half of the second question has already been written .
更多的 比 一半 的 这 第二 问题 有 已经 到过 书面 :

已有将第二题写真半篇多了，

[aɪ] ['kʊdn't] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['æŋkʃəs] .
I couldn't help but feel anxious .
我 不能 帮助 但 感觉 焦虑的 :

不由的心下着急起来，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
There was no time to think about it .
那里 曾是 不 时间 到 思考 关于 它 :

也无暇思索，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [pə'fʌŋktəri] ['eksəsaɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['tɑːpɪk] .
It's just a perfunctory exercise on the topic .
它是 只是 一个 敷衍了事 锻炼 在 这 话题 :

只合就题敷衍。

[waɪl] ['raɪtɪŋ] ,
While writing ,
尽管 写作 ,

一边做着文字，

[hiː; hi] [kept] ['piːkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He kept peeking out the window .
他 保留 偷窥 出去 这 窗户 :

一边又向窗外偷看，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] .
I'm afraid it will cause a delay .
我是 害怕的 它 将要 原因 一个 延迟 :

只怕耽误了。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [oʊld] ['skɔːlər] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [vɔɪs] :
Suddenly , the old scholar said in a high voice :
突然 , 这 老的 学者 说 在 一个 高的 嗓音 :

猛听得老贡生高说道：

[lʌntʃ] [ɪz] ['redi] .
Lunch is ready .
午餐 是 准备好 :

“午饭停妥，

" [pliːz] ['fɪnɪʃ] [jɔː; jər] [miːl] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [kən'tɪnjuː] . "
" Please finish your meal before we continue . "
" 请 结束 你的 一顿饭 前 我们 继续 : "

诸位用过饭再做罢。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [stʊd] [ʌp] .
All the children stood up .
全部 这 孩子们 站立 向上 :

众生童俱各站起，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] .
Pull out the tables and chairs .
拉 出去 这 表格 和 椅子 :

拉开桌椅板凳，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['teɪblz] ['ɑːkjupaɪd] .
There were eight or nine tables occupied .
那里 是 八 或者 九 表格 占领 :

坐了八九桌。

[ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

饭毕，

[ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈdu:ɪŋ] [,aɪ ˈti:] [əˈgen] .
They started doing it again .
他们 开始 正在做 它 再次 .

又做起来。

[dʒəu] [lɪˈdɑ:n] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈbɪzi] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Zhou Lian was extremely busy at this time .
周 连 曾是 极其 忙碌的 在 这 时间 .

周琰此时真正忙坏，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə] [raɪt] .
I also need to write .
我 还 需要 到 写 .

又要做文字，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər][ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndoʊ] [freɪm] .
And they also had to look after the hole in the window frame .
和 他们 还 有 到 看 后 这 洞 在 这 窗户 框架 .

又要照管那窗榻上窟窿。

[ˈoʊnli][æt; ət] [ˈsʌnset] ,
Only at sunset ,
仅有的 在 日落 ,

只到日落时，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ˈnevər] [keɪm] [əˈgen] .
The daughter never came again .
这 女儿 绝不 来了 再次 .

总不见那女儿再来。

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
It turns out that in the first half of the day ,
它 转弯 出去 那 在 这 第一的 一半 的 这 天 ,

原来前半日，

[,etʃ ju ˈaɪ] - [ˈmʌðər] , [ˈmædəm] [pæŋ] , [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kənˈsɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [prɪˈpeərɪŋ] [ti:] [ænd; ænd]
Hui Niang's mother , Madam Pang , was only concerned with preparing tea and
惠 - 母亲 , 女士 庞 , 曾是 仅有的 担心的 和 准备 茶 和

[mi:lz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈstju:dnts] .
meals for the students .
餐 为了 这 学生 .

蕙娘的母亲庞氏只顾与各生童收拾茶饭，

[,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [kʊd; kəd] [ðen] [sni:k] [aʊt] ;
Hui Niang could then sneak out ;
惠 娘 可以 然后 潜行 出去 ;

蕙娘便可偷空出来；

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [faɪn] [ˈæftər] [lʌntʃ] .
His mother was fine after lunch .
他的 母亲 曾是 美好的 后 午餐 .

午饭后他母亲无事，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [der] [tu:; tə] [rʌn] [əˈraʊnd] [laɪk] [ðæt] ?
How could he dare to run around like that ?
如何 可以 他 敢 到 跑步 大约 喜欢 那 ?

他那里还敢乱跑？

[kwɑ:ŋ] [lɑʊ] - [ˈfæməli][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði] [striktɪst] .
Kuang Lao Gongsheng's family education was the strictest .
匡 老挝 - 家庭 教育 曾是 这 最严格的 .

况老贡生家教最严，

[tu:] [haɪrd] [ˈwɜ:rkərz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Two hired workers outside ,
二 雇用 工人 外部 ,

外面两个雇工人，

[fu:tˈprints] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Footprints are not allowed inside the courtyard .
脚印 是 不是 允许 里面 这 庭院 .

是足迹不许入内院的。

[,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Hui Niang and her daughter - in - law ,
惠 娘 和 她 女儿 - 在 - 法律 ,

蕙娘和他儿媳，

[fu:tˈprints] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Footprints are not allowed to leave the courtyard .
脚印 是 不是 允许 到 离开 这 庭院 .

是足迹不许出外院的。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
At this moment , Hui Niang was extremely anxious .
在 这 片刻 , 惠 娘 曾是 极其 焦虑的 .

此刻把个蕙娘急的要死，

[wi;; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [hoʊp] [fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst] [ˈmænɪdʒmənt] [ˈmi:tɪŋ] .
We can only hope for the next management meeting .
我们 能 仅有的 希望 为了 这 下一个 管理 会议 .

惟有盼下次管会而已。

[dʒəʊ] [lɪˈjɑ:n] [ˈberli] [ˈmænɪdʒd] [tu;; tə] [ˈfɪnɪ] [tu:] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz] .
Zhou Lian barely managed to finish two articles .
周 连 仅仅 管理 到 结束 二 文章 .

周琏苟且完了两篇，

[wen] [ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [ɑ:n] ,
When the lights were already on ,
什么时候 这 灯 是 已经 在 ,

已点灯时分，

[ˈevriwʌn] [went] [hoʊm] .
Everyone went home .
每个人 去 家 .

大家各散回家。

[hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:r; wər][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ˈveri] [hɑ:rˈmoʊniəs] .
He and his wife were usually very harmonious .
他 和 他的 妻子 是 通常 非常 和谐 .

素常与他妻子最是和美，

[wen] [aɪ][gɔ:t] [bæk] [təˈnaɪt] ,
When I got back tonight ,
什么时候 我 得到 后退 今晚 ,

今晚归来一看，

[aɪ] [fi:l] [ʌnˈwel] [ɪn][maɪ] [hed] , [feɪs] , [fi:t] , [ænd; ənd][hændz] .
I feel unwell in my head , face , feet , and hands .
我 感觉 不适 在 我的 头 , 脸 , 脚 , 和 双手 .

觉得头脸脚手都不好起来，

[hi:; hi] ['didnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 .

便一句话也不说。

[hi:; hi] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
He asked him ,
他 问 他 ,

何氏问他，

[hi:; hi] ['didnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不回答，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][tʊʊld] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['kwɑ:rəl] [wɪð; wɪθ] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
He was also told that he had a quarrel with someone at the meeting .
他 曾是 还 讲述 那 他 有 一个 争吵 和 某人 在 这 会议 .

还当他与会中人闹了口角，

[let] [hɪm; ɪm] [sli:p] .
Let him sleep .
让 他 睡觉 .

由他睡去。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [dʒəʊ] ['ljɑ:n] ['hædnt] [slept] [ə; eɪ] [wɪŋk] [ɔ:l] [naɪt] .
Little did anyone know that Zhou Lian hadn't slept a wink all night .
小的 做过 任何人 知道 那 周 连 之前没有 睡着了 一个 眨眼 全部 夜晚 .

那知周琰一夜不曾合眼，

['tɜ:rnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ɐnd]['oʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[wɑ:nt][tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [roʊd] .
want to calculate the road .
想 到 计算 这 路 .

想算道路。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['evriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [ɪ'moʊʃən(ə)l] [taɪz] .
Everyone has their own emotional ties .
每个人 有 他们的 自己的 情绪 领带 .

人各有情丝，

[aɪm][glæd] ['hi:z] [ʌnə'tætɪt] ;
I'm glad he's unattached ;
我是 高兴的 他是 未连接的 ;

喜他无所系；

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði][wʌn][ɪn] ['kwestʃən] .
The person in question is indeed the one in question .
这 人 在 问题 是 的确 这 一 在 问题 .

所系有其人，

[ðɪs] [θred] [hæz; həz][noʊ][end] .
This thread has no end .
这 线 有 不 结尾 .

此丝无断际。

[ˈtʃæptər] - : [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈstʌdi] , [ðə; ði] [əˈdɑ:ptɪd] [sʌn] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [hɪz; ɪz] [əˈdɑ:ptɪv] [ˈmʌðər] ,
Chapter 80 : Buying a Study , the Adopted Son Recognizes His Adoptive Mother ,
章 - : 购买 一个 学习 , 这 已采用 儿子 认可 他的 收养 母亲 ,
[θæŋks] [fɔ:r; fər] [ɡɪfts] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɡɑ:d] - [ˈsɪstər] [peɪz] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu;; tə][hɜ:r; həɪ][ɡɑ:d] - [ˈbrʌðər] .
Thanks for Gifts , and the God - Sister Pays Homage to Her God - Brother .
谢谢 为了 礼物 , 和 这 上帝 - 姐姐 支付 尊敬 到 她 上帝 - 兄弟 .
第八十回买书房义儿认义母谢礼物干妹拜干哥

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:
[lʌv] , [laɪk] [ə; eɪ] [tʃeɪn] , [wɪl] [ˈnevər] [breɪk] .
Love , like a chain , will never break .
爱 , 喜欢 一个 链 , 将要 绝不 休息 .
情如连环终不坏 ,

[ˈdʒi:ə] [jæn] [ðen] [bəʊd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈɡɑ:dmʌðər] .
Jia Yan then bowed to his godmother .
贾 严 然后 鞠躬 到 他的 教母 .
甲颜且把干妈拜。

[ðə; ði] [sku:l] [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [ˈkloʊzər][tu;; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [lʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
The school was moved closer to the outside of the east wall .
这 学校 曾是 已搬 更近 到 这 外部 的 这 东方 墙 .
学堂移近东墙外 ,

[bɔ:rd] .
Bored .
无聊的 .
无聊赖。

[ˈtri:tɪŋ] [nɑ:n] - [ˈrelətɪvz] [æz; əz] [ˈrelətɪvz]
Treating non - relatives as relatives
治疗 非 - 亲属 作为 亲属
非亲认亲相看待 ,

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [aɪl] [sel] [maɪ] [flɜ:rˈteɪʃəs] [ədˈvænsɪz] .
For now , I'll sell my flirtatious advances .
为了 现在 , 患病的 卖 我的 妖艳 进展 .
暂将秋波买卖。

[wer] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [bəʊd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] ?
Where is the person who bowed and retreated ?
在哪里 是 这 人 WHO 鞠躬 和 撤退 ?
一揖退去人何在?

[su:] -
Su Ningnai
苏 -
须宁耐 ,

[ɪn][ðə; ði][end] , [ðə; ði] [det] [lʌv; əv] [lʌv] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈlʌvəz] [wʌz; wəz] [rɪˈpeɪd] .
In the end , the debt of love between the lovers was repaid .
在 这 结尾 , 这 债务 的 爱 之间 这 恋人 曾是 已偿还 .
终久还了鸳鸯债。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈfɪʃmənz] [praɪd] "
Right tune : " Fisherman's Pride "
正确的 调 : " 渔民的 自豪 "
右调《渔家傲》

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ][ˈʃɑːn][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][,etʃ juˈaɪ] [niːˈɑːŋ] .
It is said that Zhou Lian was thinking of Hui Niang .
它是说那周连曾是思维 的 惠 娘 .
话说周琏思想蕙娘，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [sliːp] [ə; eɪ] [wɪŋk] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep a wink all night .
我 没有 睡觉 一个 眨眼 全部 夜晚 .
一夜不曾合眼。

[ðæts] [haʊ] [,aɪˈtiː][ɪz] [hɪr] .
That's how it is here .
那就是 如何 它 是 这里 .
这边是如此。

[,etʃ juˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈoʊvər][ðer; ðər] ,
Hui Niang over there ,
惠 娘 超过 那里 ,
那边的蕙娘，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ɪft] [ɪz][set] ,
After the shift is set ,
后 这 转移 是 放 ,
到定更以后，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][oʊld] [ˈwʊmən] [ðer] [haɪrd] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈklɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdɪʃɪz] ,
Seeing that the old woman they hired had finished clearing the dishes ,
看到 那 这 老的 女士 他们 雇用 有 完成的 清理 这 菜肴 ,
见家中雇的老婆子收拾盘碗已毕，

[hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ɔː] [wɜːr; wər] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈloʊər] [ruːm] .
His elder brother and sister - in - law were resting in the lower room .
他的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 是 休息 在 这 降低 房间 .
他哥嫂在下房安歇，

[hɪz; ɪz] [ˈperənts] [lɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈaʊtər] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [meɪn] [haʊs] .
His parents lived in the outer room of the main house .
他的 父母 居住地 在 这 外 房间 的 这 主要的 房子 .
他父母在正房外间居住，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [tʃiː] - [wɜːr; wər] [ˈrestɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [,ɪnˈsaɪd] .
He and his younger brother Qi Kejiu were resting with the young lady inside .
他 和 他的 年轻 兄弟 齐 - 是 休息 和 这 年轻的 女士 里面 .
他和小兄弟齐可久同小女厮在内间歇卧。

[prɪˈper] [jɔːrˈself] [ˈɜːrli]
Prepare yourself early
准备 你自己 早期的
早存下心，

[ðer] [niːd] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
They need to question his brother .
他们 需要 到 问题 他的 兄弟 .
要盘问他兄弟话，

[prɪˈper] [sʌm; səm] [fruːt] [keɪks] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [laɪk] .
Prepare some fruit cakes and the like .
准备 一些 水果 蛋糕 和 这 喜欢 .
预备下些果饼之类，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [raɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv]
I would like to inquire about the person who writes in the northwest corner of
我 会 喜欢 到 查询 关于 这 人 WHO 写 在 这 西北 角落 的
[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
the courtyard .
这 庭院 .

好问那庭西北角内做文字的人。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] - [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [tʃaɪld] ?
Who would have thought that Kejiu was just a little child ?
WHO 会 有 想法 那 - 曾是 只是 一个 小的 孩子 ?
谁想那可久原是个小娃子，

[wer] [duː][wiː; wi] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] ?
Where do we wait until the appointed time ?
在哪里 做 我们 等待 直到 这 任命 时间 ?
那里等到定更时？

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [laɪt] ,
A little light ,
一个 小的 光 ,

一点灯，

[ðen] [hiː; hi] [fel] [əˈsliːp] .
Then he fell asleep .
然后 他 跌倒 睡着了 .

便睡熟了。

[etʃ ju 'aɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [bəʊθ][hɜːr; hər] [ˈperənts] [wɜːr; wər] [əˈsliːp] .
Hui Niang waited until both her parents were asleep .
惠 娘 等待 直到 两个都 她 父母 是 睡着了 .
蕙娘直等的他父母俱都安寝，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ruːm] .
There was no sound from the outer room .
那里 曾是 不 声音 从 这 外 房间 .
外房无有声息，

[fæŋ] [wʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ʌp] .
Fang woke his brother up .
方 觉醒 他的 兄弟 向上 .

方将他兄弟推醒，

[hiː; hi] [eɪt] [fruːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He ate fruit with him .
他 吃 水果 和 他 .

与他果子吃。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n] [fruːt] [tuː; tə] [iːt] .
The child saw that he was being given fruit to eat .
这 孩子 锯 那 他 曾是 存在 给定 水果 到 吃 .
那娃子见与他果子吃，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪˈmiːdiətli] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart immediately filled with joy .
我的 心 立即地 已填 和 喜悦 .
心下就欢乐起来，

[waɪl] [ˈrʌbɪŋ] [ðer; ðər] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [aɪz] ,
While rubbing their eyebrows and eyes ,
尽管 擦 他们的 眉毛 和 眼睛 ,
一边揉眉擦眼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['stʌfɪŋ] [θɪŋz] [hæp'hæzədli] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He was stuffing things haphazardly into his mouth .
他 曾是 馅 事物 随意地 进入 他的 嘴 .
一边往口内乱塞，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" ['eldə] ['sɪstə] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,
“姐姐，

[ðɪ:z] [fru:ts] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [dɪ'liʃəs] .
These fruits are all delicious .
这些 水果 是 全部 可口的 .
这果子个个好吃。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :
蕙娘道：

" [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] , "
" You like to eat , "
" 你 喜欢 到 吃 , "
“你爱吃，

[dʒʌst] [let] [ju:; jʊ] [i:t] [jɔ:; jər] [fɪl] .
Just let you eat your fill .
只是 让 你 吃 你的 充满 .
只管任你吃饱，

[aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðə] [pleɪt] [hɪr] .
I have another plate here .
我 有 其他 盘子 这里 .
我还有一盘子在这里。”

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ert] [waɪl] ['sli:pɪŋ] .
At first , the child ate while sleeping .
在 第一的 , 这 孩子 吃 尽管 睡眠 .
那娃子起先还是睡着吃，

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi][sæt] [ʌp] .
Hearing this , he sat up .
听力 这 , 他 卫星 向上 .
听了这话便坐起来。

[et] ju 'aɪ [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hɜ:r; hə] ['perənts] [wʊd] [hɪr] .
Hui Niang was afraid her parents would hear .
惠 娘 曾是 害怕的 她 父母 会 听到 .
蕙娘怕他父母听见，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [sli:p] [ænd; ənd] [i:t] . "
" You can just sleep and eat . "
" 你 能 只是 睡觉 和 吃 . "
“你只睡着吃罢，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈperənts] [hɪr] [ðɪs] , [ðeɪl] [skoʊld][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] .
If your parents hear this , they'll scold you and me .

如果 你的 父母 听到 这 , 他们会 骂 你 和 我 .

休着爹妈听见了骂你我，

[aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈkwestʃən] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have another question for you .

我 有 其他 问题 为了 你 .

我还有话问你。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :

这 孩子 说 :

娃子道：

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈæskiŋ] [em ˈiː] ?
What are you asking me ?

什么 是 你 问 我 ?

“你问我什么？ ”

[hːjən] [sed] :
Huiyan said :

慧妍 说 :

蕙眼道：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [haʊs] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [raɪt] [ˈeseɪz] . . . "
" The gentlemen who came to our house today to write essays . . . "

" 这 先生们 WHO 来了 到 我们的 房子 今天 到 写 散文 . . . "

“今日来咱家做文章的相公们，

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðəm; ðəm][ɔːl] ?
Do you recognize them all ?

做 你 认出 他们 全部 ?

你都认得么？ ”

- [sed] :
Nawazi said :

- 说 :

那娃子道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [juː; jʊ] ? "
" How could I not recognize you ? "

" 如何 可以 我 不是 认出 你 ? "

“我怎么认不得？ ”

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Hui Niang was overjoyed to hear this .

惠 娘 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

蕙娘听了大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :

他 匆匆 问 :

忙问道：

[haʊ] [ˈmeni] [duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] ?
How many do you recognize ?

如何 许多 做 你 认出 ?

“你认得几个？ ”

- [sed] :
Nawazi said :

- 说 :

那娃子道：

“ [aɪ] ['rekəɡnaɪz] [maɪ] ['brʌðər] . ”
“ I recognize my brother . ”
“ 我 认出 我的 兄弟 ” . ”

“我认得我哥哥。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ði:z] [ɑ:r; əɹ][maɪ] [oʊn] ['fæməli] ['membər] . "
" These are my own family members . "
" 这些 是 我的 自己的 家庭 成员 ” . ”

“这是自己家中人，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
You will naturally recognize it :
你 将要 自然 认出 它 :

你自然认得。

[eɪ 'em][aɪ] ['æskiŋ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['pi:p(ə)] ?
Am I asking about someone else's people ?
是 我 问 关于 某人 其他人的 人们 ?

我问得是人家的人？ ”

- [sed] :
Nawazi said :
- 说 :

那娃子道：

“ [aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ʌðər] ['pi:pəlz] [θɪŋz] [tu:] . ”
“ I recognize other people's things too . ”
“ 我 认出 其他 人们的 事物 也 ” . ”

“人家的我也认得。”

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [sed] ['hæpɪli] [ə'gen] :
Hui Niang said happily again :
惠 娘 说 快乐地 再次 :

蕙娘又喜道：

" [du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['skɔ:lər] [hu:] [ɪz] ['raɪtɪŋ] ['eseɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði]
" Do you recognize the scholar who is writing essays in the northwest corner of the
" 做 你 认出 这 学者 WHO 是 写作 散文 在 这 西北 角落 的 这
['kɔ:rtjɑ:rd] ? "
courtyard ? "
庭院 ? ”

“你可认得那庭房西北角上做文章的相公？

[hi:; hi] [wɔ:r] [ə; eɪ]['dʒentəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz] ['hedskɑ:rf] .
He wore a gentleman's headscarf .
他 穿着 一个 绅士的 头巾 :

他头戴公子巾，

['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] ['ɑ:tər] [fɜ:r][hæt] .
Covered with a black otter fur hat .
涵盖 和 一个 黑色的 獭 毛皮 帽子 :

外罩黑水獭皮帽套，

['weɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] ['sætn] [roʊb][wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [fɜ:r] [trɪm] ,
Wearing a royal blue satin robe with silver fur trim ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 缎 长袍 和 银 毛皮 修剪 ,
身穿宝蓝缎子银鼠皮袍，

[ə; eɪ] ['sændlwɒd] - ['kɒlərd] [saɪk] [sæʃ] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:r; hər] [weɪst] .
A sandalwood - colored silk sash was tied around her waist .
一个 檀香 - 有色 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系沉香色丝绦，

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

二十内外年纪，

['hænsəm] , [fer] - [skɪnd] [feɪs]
Handsome , fair - skinned face
英俊的 , 公平的 - 去皮 脸

俊俏白净面皮，

[ʃi; ʃi] [wɔ:r] [ə; eɪ] [red] [ɡoʊld] ['breɪslət] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [rɪst] .
She wore a red gold bracelet on her wrist .
她 穿着 一个 红色的 金子 手镯 在 她 手腕 .

手上套着赤金镯子，

[ə; eɪ] [red] [ɡoʊld] [rɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɜ:r; hər] ['fɪŋɡər] .
A red gold ring was on her finger .
一个 红色的 金子 戒指 曾是 在 她 手指 .

指头上套着一个赤金戒指，

[ə; eɪ] ['ru:bi] [rɪŋ] ,
A ruby ring ,
一个 红宝石 戒指 ,

一个红玉石戒指，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇红齿白，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['prɪti] .
Her face was delicate and pretty .
她 脸 曾是 精美的 和 漂亮的 .

满脸秀气。

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] ,
That person ,
那 人 ,

那个人儿，

[du:][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

你认得他么？ ”

- [sed] :
Nawazi said :
- 说 :

那娃子道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] ? "
" How could I not recognize you ? "
" 如何 可以 我 不是 认出 你 ? "

“我怎么认不得？ ”

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Hui Niang heard this ,
惠 娘 听到 这 ,

蕙娘听了，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He couldn't help but feel overjoyed .
他 不能 帮助 但 感觉 欣喜若狂 :

又不禁大喜。

[hi:; hi] ['hɜ:riɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz] [læst] [neɪm] ?
What is his last name ?
什么 是 他的 最后的 姓名 ?

“他姓甚么？

[hi:; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
He lived in the city .
他 居住地 在 这 城市 :

他在城内住，

['lɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Living outside the city ?
活的 外部 这 城市 ?

城外住？

[wɒts] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?
What's his name ?
是什么 他的 姓名 ?

他叫什么名字？

[hu:z] [sʌn] [ɪz][hi:; hi] ?
Whose son is he ?
谁 儿子 是 他 ?

他是谁家的儿子？ ”

- [sed] :
Nawazi said :
- 说 :

那娃子道：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] .
I don't know where he lives .
我 不 知道 在哪里 他 生活 :

“我不知道他住处，

[hi:; hi] ['nevər] [pleɪz] [geɪmz] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
He never plays games with me .
他 绝不 演出 游戏 和 我 :

他又从不和我顽耍。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ju:; jʊ][dʒʌst][dəʊnt] [noʊ] [wer] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] . "
" You just don't know where he lives . "
" 你 只是 不 知道 在哪里 他 生活 . "

“你不知住处罢了。

[du:;][ju:; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] [læst] [neɪm] ?
Do you know his last name ?
做 你 知道 他的 最后的 姓名 ?

你可知他姓甚么？

[hu:z] [sʌn] [ɪz][hi:; hi] ?
Whose son is he ?
谁 儿子 是 他 ?

是谁家的儿子？ ”

- [sed] :
Nawazi said :
- 说 :

那娃子道：

" ['hi:z] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [sʌn] . "
" He's his mother's son . "
" 他是 他的 母亲的 儿子 . "

“他是他妈的儿子。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [sed] ['kɑ:mli] :
Hui Niang said calmly :
惠 娘 说 平静地 :

蕙娘拂然道：

" [ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz] , "
" That's how it is , "
" 那就是 如何 它 是 , "

“这样说，

[ju:; jʊ] [dəunt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] !
You don't recognize him !
你 不 认出 他 !

是你认不得他！

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [ki:p] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [,em 'i:] ?
Why do you keep recognizing me ?
为什么 做 你 保持 识别 我 ?

你为何声声认得？ ”

- [sed] :
Nawazi said :
- 说 :

那娃子道：

" [haʊ] [kʌm] [aɪ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] ? "
" How come I don't recognize him ? "
" 如何 来 我 不 认出 他 ? "

“我怎么不认得他？

['hi:z] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
He's the gentleman who came to make a fuss .
他是 这 绅士 WHO 来了 到 制作 一个 大惊小怪 .

他是来做文章的相公。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Hui Niang heard this ,
惠 娘 听到 这 ,

蕙娘听了，

[wen] ['æŋɡrɪ] ,
When angry ,
什么时候 生气的 ,

气恼起来，

[hi:; hi] [slæpt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He slapped the child on the head .
他 被掌掴 这 孩子 在 这 头 .

在那娃子头上打了一掌，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ˈju:sləs] , [ˈmʌd(ə)] - [ˈhedɪd] [fu:l] ! "
" Useless , muddle - headed fool ! "
" 无用 , 混乱 - 标题 傻子 ! "

“死不中用的糊涂东西！”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ðen] [fɔ:rst] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈoʊpən][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The child then forced his eyes open and shouted :
这 孩子 然后 强制 他的 眼睛 打开 和 喊叫 :

那娃子便硬睁着眼嚷道：

" [soʊ] [wʌt] [ɪf] [ju:; jʊ] [hɪt] [em 'i:] ? "
" So what if you hit me ? "
" 所以 什么 如果 你 打 我 ? "

“你打我怎么？”

[ðə; ðɪ] [fru:t] [wʌz; wəz] [ˈi:tn] [baɪ] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [em 'i:] .
The fruit was eaten by you and me .
这 水果 曾是 吃 经过 你 和 我 .

果子是你与我吃的，

" [ɪts] [nɑ:t] [laɪk] [aɪ] [stoʊl] [jʊr; jər] [fu:d] . "
" It's not like I stole your food . "
" 它是 不是 喜欢 我 偷窃 你的 食物 . "

又不是偷吃你的？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第129/163页

[.etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [di:p] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [hɑ:rt] .
Hui Niang had a deep and hidden heart .
惠 娘 有 一个 深的 和 隐 心 。

蕙娘一肚皮深心，

[ðɪs] [kɪd] [meɪd] [ˌem 'i:] [fi:l] [kəʊld] .
This kid made me feel cold .
这 孩子 制成 我 感觉 寒冷的 。

被这娃子弄了个冰冷，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði] [fru:t] [ə'weɪ] .
He reached out and snatched the fruit away .
他 达到 出去 和 抢夺 这 水果 离开 。

伸手将果子夺来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [ə; eɪ] [fju:] [left] [ɪn][ðə; ði] [diʃ] .
There are still a few left in the dish .
那里 是 仍然 一个 很少 左边 在 这 盘子 。

盘内还有几个，

[teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] .
Take it all .
拿 它 全部 。

一总拿去，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] .
It was placed on the table on the floor .
它 曾是 放置 在 这 桌子 在 这 地面 。

放在地下桌子上。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [fru:t] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The child saw that all the fruit had been taken away .
这 孩子 锯 那 全部 这 水果 有 到过 已采取 离开 。

那娃子见将果子尽数夺去，

[aɪ] ['kʊdn't] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['æŋkʃəs] .
I couldn't help but feel anxious .
我 不能 帮助 但 感觉 焦虑的 。

不由的着急起来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

大嚷道：

" [soʊ] [wʌt] [ɪf] [ju:; jʊ] [hɪt] [ˌem 'i:] ? " "
So what if you hit me ? "
" 所以 什么 如果 你 打 我 ? "

“你打我怎么？”

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [faɪt] [wɪ'ðaʊt] ['ju:zɪŋ] [jɔr; jər] [skɪlz] ?
Why would I teach you to fight without using your skills ?
为什么 会 我 教 你 到 斗争 没有 使用 你的 技能 ？

我为什么教你白打？ ”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As **he** **spoke** ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðen] [ʃi; ʃi] ['stɑ:rtɪd] [tu;; tə][kraɪ] .
Then **she** **started** **to** **cry** .
然后 她 开始 到 哭 .

就啼哭起来。

[pæn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Pang **heard** **this** ,
庞 听到 这 ,

庞氏听见，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He **cursed** :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [waɪ] [ɑ:nt] [ju;; jʊ] [ə'sli:p] [jet] ? "
" Why **aren't** **you** **asleep** **yet** ? "
" 为什么 不是 你 睡着了 然而 ? "

“你们这时候还不睡觉，

[wɒts] [ɔ:l][ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'baʊt] ?
What's **all** **the** **commotion** **about** ?
是什么 全部 这 骚动 关于 ?

嚷闹甚么？ ”

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hi;; hi] [wʊd] ['mʌtər] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [laʊd] .
Hui **Niang** **was** **afraid** **he** **would** **mutter** **it** **out** **loud** .
惠 娘 曾是 害怕的 他 会 低声 它 出去 大声 .

蕙娘怕他嚼念出来，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [pɔ:d] [ɔ:l][ðə; ði] [fru:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He **quickly** **poured** **all** **the** **fruit** **from** **the** **plate** **in** **front** **of** **him** .
他 迅速地 倾倒 全部 这 水果 从 这 盘子 在 正面 的 他 .

连忙将盘中的果子尽数倒在他面前。

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔ:] [ðə; ði] [fru:t] ,
When **the** **child** **saw** **the** **fruit** ,
什么时候 这 孩子 锯 这 水果 ,

那娃子见了果子，

[ʃi; ʃi] [ɪ'mi:diətli] [stɔ:pt] [jelɪŋ] [ænd; ənd] ['kraɪŋ] .
She **immediately** **stopped** **yelling** **and** **crying** .
她 立即地 停止 大喊 和 哭泣 .

便立刻不嚷不哭了。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi;; hi] [stɔ:pt] [jelɪŋ] .
Although **he** **stopped** **yelling** .
虽然 他 停止 大喊 .

虽然不嚷了，

[hi;; hi] ['sʌd(ə)nli] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fru:t] ;
He **suddenly** **lost** **his** **appetite** **for** **the** **fruit** ;
他 突然 丢失的 他的 食欲 为了 这 水果 ;

他也骤然不好吃那果子；

['si:ɪŋ] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [gʊʊ][tu;; tə][bed] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [hɜ:r; hər] [ʃu:z] ,
Seeing **Hui** **Niang** **go** **to** **bed** **and** **change** **her** **shoes** ,
看到 惠 娘 去 到 床 和 改变 她 鞋 ,

见蕙娘上床换鞋脚，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [fru:t] .
The child picked up a piece of fruit .
这 孩子 挑选 向上 一个 片 的 水果 :

那娃子拿起一个果子来，

[ˈsmaɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
Smiling , he said to Huiniang :
微笑 , 他 说 到 - :

笑着向蕙娘道：

" [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [wʌŋ] [mɔ:r] ? "
" Are you going to eat one more ? "
" 是 你 去 到 吃 一 更多的 ? " "

“你还吃一个儿？ ”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [ɪgˈnɔ:rd] [hɪm; ɪm] .
Hui Niang ignored him .
惠 娘 忽略 他 :

蕙娘也不理他，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [əˈsli:p] .
He lay down and fell asleep .
他 躺 向下 和 跌倒 睡着了 :

歪倒身子便睡。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪgˈnɔ:ɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The boy saw that Hui Niang was ignoring him .
这 男生 锯 那 惠 娘 曾是 忽略 他 :

那娃子见蕙娘不理他，

[ʃi:; ʃi] [ˈkwaɪətli] [eɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] [fru:t] [ænd; ənd] [ðen] [fel] [əˈsli:p] .
She quietly ate all the fruit and then fell asleep .
她 悄悄 吃 全部 这 水果 和 然后 跌倒 睡着了 :

悄悄的将果子吃尽就睡着了。

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:][ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] [əˈgen] ,
Hui Niang thought it over and over again ,
惠 娘 想法 它 超过 和 超过 再次 ,

蕙娘前思后想，

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ɪz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [hɪr] ;
Zhou Lian is thinking about this here ;
周 连 是 思维 关于 这 这里 ;

在这边思想周琏；

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [ˈoʊvər] [ðer; ðər] .
Zhou Lian was thinking of Hui Niang over there .
周 连 曾是 思维 的 惠 娘 超过 那里 :

周琏在那边思想蕙娘，

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈti:][ˈoʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,

想来想去，

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [hu:] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [səˈlu:ʃ(ə)n] .
It was Zhou Lian who came up with a solution .
它 曾是 周 连 WHO 来了 向上 和 一个 解决方案 :

还是周琏想出个道路来。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhoʊmwɜːrk] [ɪn][ðə; ði] [ˈstɑːdi] ,
After finishing his homework in the study ,
后 精加工 他的 家庭作业 在 这 学习 ,
到书房完了功课,

[aɪ] [brɔːt] [tuː] [ˈfæməli] [ˈmembər] [huː] [aɪ][kɒd; kəd] [juːz] .
I brought two family members who I could use .
我 带来 二 家庭 成员 WHO 我 可以 使用 .
带了两个得用的家人,

[wʌn] [neɪmd] [wuː] [tɒŋ] ,
One named Wu Tong ,
一 命名 吴 童 ,
一个叫吴同,

[wʌn] [ɪz] [neɪmd] [ˈdʒəʊ] - .
One is named Zhou Yongfa .
一 是 命名 周 - .
一个叫周永发,

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][tʃiː] [ɡɒŋʃɛŋ] .
They all went to the gate of Qi Gongsheng .
他们 全部 去 到 这 门 的 齐 功胜 .
一齐到齐贡生门前。

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
详细一看,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈhaʊzɪz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
There were houses on both sides of his house .
那里 是 房屋 在 两个都 侧面 的 他的 房子 .
见他房子左右俱有人家,

[ðə; ði] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈveri] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] .
The house on the left is very dilapidated .
这 房子 在 这 左边 是 非常 破旧的 .
左边的房子甚破碎,

[ðə; ði] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [mɔːr] [ˈtaɪdi] .
The house on the right is more tidy .
这 房子 在 这 正确的 是 更多的 整齐的 .
右边房还整齐些。

[æsk] [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːləʊ] :
Ask those who follow :
问 那些 WHO 跟随 :
问跟随的人道:

" [ðə; ði] [haʊs] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] , " " **The house on the right ,** " "
" 这 房子 在 这 正确的 , " "
“这右边房子,

[huː] [laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] ?
Who lives there ?
WHO 生活 那里 ?
是谁人住着?

[duː][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] ?
Do you recognize them ?
做 你 认出 他们 ?
你们可认得么? ”

[wʊ:] [tɑŋdaʊ] :
Wu Tongdao :
吴 通道 :

吴同道：

" [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] [noʊ] . "
" Even the young ones know . "
" 甚至 这 年轻的 一个 知道 . "

“小的都知道。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][tʃi:] [gɔŋʃɛŋ] .
This is the home of Qi Gongsheng .
这 是 这 家 的 齐 功胜 .

这中间是齐贡生家，

[ðə; ði] [ˈsɪlvərsmɪθ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [lɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
The silversmith Zhang lived on the left .
这 银匠 张 居住地 在 这 左边 .

左边是张银匠住，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [dʒɒŋ] [ˈbrʌðərz] , [bəʊθ] [sˈkɒləz] . [ˈʌŋk(ə)] [ˈzu:] [æskt] [hɪm; ɪm] , " [wɒts]
On the right are the Zhong brothers , both scholars . Uncle Zhu asked him , " What's
在 这 正确的 是 这 钟 兄弟 , 两个都 学者们 . 叔叔 朱 问 他 , " 是什么
[rɔ:ŋ] ? "
wrong ? "
错误的 ? "

右边是鍾秀才弟兄两人祝大爷问他怎么？ ”

[dʒəʊ][lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

[ˈstʌdɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] ,
Studying at home ,
学习 在 家 ,

“家中读书，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [fɔ:r; fər] [men] [ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ænd][goʊ] ;
It is very inconvenient for men and women to come and go ;
它 是 非常 不方便 为了 男人 和 女性 到 来 和 去 ;

男女出入甚不方便；

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
I'm looking at the house on the right .
我是 寻找 在 这 房子 在 这 正确的 .

我看这右边的房子，

[goʊ][ænd; ænd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈstʌdi] .
Go and make a study .
去 和 制作 一个 学习 .

到好做一处书房。

[ðə; ði] [stri:tɪz] [hɪr] [ɑ:r; ər][ˈkwaɪət] .
The streets here are quiet .
这 街道 这里 是 安静的 .

这里的街道又僻静，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [fɔ:r; fər] [seɪl] [ɔ:r][nɑ:t] .
But I don't know if it's for sale or not .
但 我 不 知道 如果 它是 为了 销售 或者 不是 .

但不知卖不卖？ ”

[wu:] [tɑŋdaʊ] :
Wu Tongdao :
吴 通道 :

吴同道：

" [ˈrɒŋ] [ˈʒaʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] . "
" Rong Xiao asked him . "
" 荣 肖 问 他 . "

“容小的问他。

[dʒəʊ][lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :

“周琰道：

" [ðə; ði] [praɪs] [ɪz][ˈfleksəb(ə)] . "
" The price is flexible . "
" 这 价格 是 灵活的 . "

“价钱不拘多少，

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][hi;; hi] [selz] [aɪ ˈti:] , [ðæts] [faɪn] .
As long as he sells it , that's fine .
作为 长的 作为 他 出售 它 , 那就是 美好的 .

只要他卖就好。

[ðɪs] [ˈmætər] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

" [aɪl] [li:v] [aɪ ˈti:][tu;; tə][ju;; jʊ][tu;; tə][ˈhænd(ə)] . "
" I'll leave it to you to handle . "
" 患病的 离开 它 到 你 到 处理 . "

就交与你办理。”

[wu:] [tɒŋ] [ˈlɪsnd] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪs] , [rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmaʊnt] .
Wu Tong listened to the price , regardless of the amount .
吴 童 听着 到 这 价格 , 不管 的 这 数量 .

吴同听了价银不拘多少，

[,oʊvərˈdʒɔɪd] , [hi;; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :

满心欢喜道：

" [aɪl] [ˈhænd(ə)][aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] , [sɜ:r] . "
" I'll handle it with you , sir . "
" 患病的 处理 它 和 你 , 先生 . "

“小的就与大爷办理。”

[dʒəʊ][lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :

周琰道：

[ju;; jʊ][hæv; həv] [tu:] [deɪz] [tu;; tə][rɪˈplaɪ] [tu;; tə][em ˈi:] .
You have two days to reply to me .
你 有 二 天 到 回复 到 我 .

“限你两天回我话。

[əˈhʌðər] [ˈθi:əri] [ɪz] :
Another theory is :

还有一说：

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ['dʌznt] [wɜ:rk] . . .
If the right side doesn't work . . .
如果 这 正确的 边 不 工作 . . .

若右边不成，

" [lets] [dʒʌst] [baɪ] [ðə; ði] [sɪlvɜːsmɪθs] [haʊs] . "
" Let's just buy the silversmith's house . "
" 我们来吧 只是 买 这 银匠 房子 . "

就买那银匠的房子也罢。”

[wu:] [tɑŋdaʊ] :
Wu Tongdao :
吴 通道 :

吴同道：

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [peɪ] [ðə; ði] [praɪs] ,
" As long as you pay the price ,
" 作为 长的 作为 你 支付 这 价格 ,

“只要出上价钱，

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][nɑ:t] ['selɪŋ] . "
" Don't worry about him not selling . "
" 不 担心 关于 他 不是 销售 . "

不怕他不卖。”

[dʒəʊ][l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] .
You don't need to follow .
你 不 需要 到 跟随 .

“你不用跟随，

[goʊ][æsk][hɪm; ɪm] [raɪt] [naʊ] .
Go ask him right now .
去 问 他 正确的 现在 .

就此刻问他去。”

['æftər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,

吩咐毕，

[aɪv] [ɡɔ:n] [hoʊm] .
I've gone home .
我已经 已消失 家 .

回家去了。

['mʌni] ['ri:əli] [kæn; kən] [mu:v] ['maʊntɪnz] .
Money really can move mountains .
钱 真的 能 移动 山脉 .

真是钱能通神。

[baɪ] [nu:n] ,
By noon ,
经过 中午 ,

到午间，

[wu:] [tən] [ðen] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Wu Tong then came back and reported :
吴 童 然后 来了 后退 和 据报道 :

吴同便来回话道：

" [aɪv] [ɔ:l'redi] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['skɑ:lər] [dʒɒŋ] . "
" **I've already inquired about the house of Scholar Zhong** . "

" 我已经 已经 询问 关于 这 房子 的 学者 钟 . "

“那鍾秀才的房子问过了。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] [kən'sɪdərd] [aɪ 'ti:] [ðer; ðər] [æn'sestrəl] [hoʊm] .
Initially , the two brothers considered it their ancestral home .

最初 , 这 二 兄弟 经过考虑的 它 他们的 祖先的 家 .

起先他兄弟两个为是祖居，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:ɪ; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sel] ;
None of them were willing to sell ;

没有任何 的 他们 是 愿意的 到 卖 ;

都不肯卖；

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [wʌn] [hæz; həz] [tu:; tə] [ju:z] ['endləs] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] [freɪzɪz] .
The little one has to use endless words and phrases .

这 小的 一 有 到 使用 无尽的 字 和 短语 .

小的费无限唇舌，

[maɪ] ['brʌðər] [ə'gri:d] .
My brother agreed .

我的 兄弟 同意 .

哥哥肯了，

[ðə; ði] ['brʌðər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The brother refused .

这 兄弟 拒绝 .

兄弟又不肯，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] ['stɔ:ri] ,
At this point in the story ,

在 这 观点 在 这 故事 ,

讲说到此时，

[dʒʌst] [stɔ:p] .
Just stop .

只是 停止 .

方停妥。

[ðɪs] [haʊs] [hæz; həz] [tu:] ['kɔ:tjɑ:dz] :
This house has two courtyards :

这 房子 有 二 庭院 :

这房子两进院：

[ðə; ði] ['aʊtər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [hæz; həz] [θri:] [meɪn] [ru:mz; rʊmz] .
The outer courtyard has three main rooms .

这 外 庭院 有 三 主要的 房间 .

外层院正房三间，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz] [i:tʃ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋz] .
There are three rooms each in the east and west wings .

那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翅膀 .

东西房各三间，

[θri:] [ru:mz; rʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Three rooms in the north courtyard .

三 房间 在 这 北 庭院 .

北庭房三间，

[wʌn] [geɪt] ['taʊər] ;
One gate tower ;

一 门 塔 ;

门楼一座；

[ðer; ðər][ɪz] [ə'hʌðər] [ru:m] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
There is another room to the east of the main house .
那里 是 其他 房间 到 这 东方 的 这 主要的 房子 .

正房东边还有一间房，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['geɪthəʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A small gatehouse on the west side .
一个 小的 门房 在 这 西方 边 .

西边小门楼一座，

[,aɪ 'ti:] [li:dz] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
It leads to the inner courtyard .
它 线索 到 这 内 庭院 .

通着内院。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz] [θri:] [meɪn][ru:mz; rʊmz] .
The inner courtyard also has three main rooms .
这 内 庭院 还 有 三 主要的 房间 .

内院也是正房三间，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['kɔ:rtjɑ:rd] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd]
A small courtyard to the east and

东边一个小院和，

[ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][tʃi:] [gɒŋʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][baɪ]['oʊnli][wʌn] [wɔ:l] ;
The house of Qi Gongsheng was separated from his by only one wall ;
这 房子 的 齐 功胜 曾是 分开 从 他的 经过 仅有的 一 墙 ;

与齐贡生家止隔一墙；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
There is a small main house in the courtyard .
那里 是 一个 小的 主要的 房子 在 这 庭院 .

院内有小正房一间，

[ðə; ði] [west] [saɪd][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The west side is the same as the east side .
这 西方 边 是 这 相同的 作为 这 东方 边 .

西边和东边一样，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] ['wænɪz] ['vedʒtəb(ə)l] [ʃɑ:p] [baɪ]['oʊnli][wʌn] [wɔ:l] .
It is separated from Wang's vegetable shop by only one wall .
它 是 分开 从 王氏 蔬菜 店铺 经过 仅有的 一 墙 .

又与王菜店止隔一墙。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ru:mz; rʊmz][ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .
There are three rooms on each side .
那里 是 三 房间 在 每个 边 .

东西下各有房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['haʊzɪz] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
There are no houses to the north .
那里 是 不 房屋 到 这 北 .

北面无房，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
That is the back wall of the front yard .
那 是 这 后退 墙 的 这 正面 院子 .

便是前院的后墙。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv] - [ru:mz; rʊmz] .
There are a total of 26 rooms .
那里 是 一个 全部的 的 - 房间 .

合算共房二十六间。

[wʊd] [ænd; ʌnd] [stəʊn] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] ['ævərɪdʒ] .
Wood and stone are considered average .
木头 和 石头 是 经过考虑的 平均的 .
木石要算中等，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz][wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The price is 1 , 200 taels of silver .
这 价格 是 1 , - 两 的 银 .
价银一千二百两。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnər] [i:st] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tʃi:]
Zhou Lian heard that the inner east courtyard was separated from the Qi
周 连 听到 那 这 内 东方 庭院 曾是 分开 从 这 齐
[ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] ['rezɪdəns] [baɪ][ˈoʊnli][wʌn] [wɔ:l] .
family's residence by only one wall .
家庭的 住宅 经过 仅有的 一 墙 .
周琰听了内东小院与齐家止隔一墙，

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
Then he was filled with joy .
然后 他 曾是 已填 和 喜悦 .
便满心难喜，

[tu:; tə] ['kɑ:mræd] [wu:] :
To Comrade Wu :
到 同志 吴 :
向吴同道：

" [twelv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɪz] [tu:] [mʌt] . "
" Twelve hundred taels is too much . "
" 十二 百 两 是 也 很多 . "
“一千二百两太多，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
Give him a thousand taels .
给 他 一个 千 两 .
与他一千两罢。”

[wu:] [tɑŋdɑʊ] :
Wu Tongdao :
吴 通道 :
吴同道：

" [ði:z] [tu:] ['brʌðərz] , [ðə; ði] ['ska:lər] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['hæməɹ] . . . "
" These two brothers , the scholar and the hammer . . . "
" 这些 二 兄弟 , 这 学者 和 这 锤 . . . "
“这锤秀才弟兄两个，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['welθɪ] ['pi:p(ə)l] .
They are all wealthy people .
他们 是 全部 富裕 人们 .
都是有钱的人，

[nɑ:t][ə; eɪ] ['penɪ] [les] .
Not a penny less .
不是 一个 一分钱 较少的 .
少一分也不卖。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [ɪz] [tu:] [ˌsentɪ'ment(ə)l] .
Zhou Lian is too sentimental .
周 连 是 也 感伤的 .
周琰情心过重，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪ'skʌsɪŋ] [praɪs] ?
What's the point of discussing price ?
是什么 这 观点 的 讨论 价格 ?

还论什么价钱多少，

[hiː; hi] [sed] ['kæʒuəli] :
He said casually :
他 说 随意地 :

随口说道：

“ [gɪv] [hɪm; ɪm][wʌn] , - [teɪl] . ”
“ Give him 1 , 200 taels . ”
“ 给 他 1 , - 两 . ”

“就与他一千二百两。

[tel] [ðə; ði] [ə'kaʊntənt] ,
Tell the accountant ,
告诉 这 会计 ,

说与管帐的，

[lets] ['set(ə)l] [,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Let's settle it with him .
我们来吧 定居 它 和 他 .

就与他兑了罢。

[wen] [ðə; ði] ['mæstər] [æskt] ,
When the master asked ,
什么时候 这 掌握 问 ,

老爷问起来，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɔːt] [fɔːr; fər][faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They only said it was bought for five hundred taels .
他们 仅有的 说 它 曾是 买 为了 五 百 两 .

只说是五百两买的。”

[wuː] [tɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Wu Tong was overjoyed .
吴 童 曾是 欣喜若狂 .

吴同大喜，

[ðə; ði] ['selər] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər]['oʊnli] [eɪt] ['hʌndrəd] .
The seller didn't want to ask for only eight hundred .
这 卖方 没有 想 到 问 为了 仅有的 八 百 .

不想卖主止要八百，

[hiː; hi][hæd; həd] [fɔːr] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He had four hundred taels of silver .
他 有 四 百 两 的 银 .

他到有四百两落头。

[dʒəu]['ljɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

[wen] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['muːvɪŋ] [ɪn] ?
When are you moving in ?
什么时候 是 你 移动 在 ?

“几时搬房？ ”

[wuː] [tɑŋdɑʊ] :
Wu Tongdao :
吴 通道 :

吴同道：

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [tu:; tə] [mu:v] . "

" **It will take about half a month to move** . "

" 它 将要 拿 关于 一半 一个 月 到 移动 . "

“搬房大要得半个月后。”

[dʒəʊ][lɪɑ:n] [sed] :

Zhou Lian said :

周 连 说 :

周琰道：

" [soʊ][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "

" **So it is said that** . . . "

" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[aɪm][nɔ:t] ['baɪɪŋ] [aɪ 'ti:] .

I'm not buying it .

我是 不是 购买 它 .

我不买了。

[ðə; ði] [gʊdz] [mʌst; məst][bi:; bi] [mu:vɪd] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [θri:] [deɪz] .

The goods must be moved out within three days .

这 商品 必须 是 已搬 出去 之内 三 天 .

定在三日内搬清方可。

[hi:; hi][wʌz; wəz]['æftər][ðə; ði] [praɪs] .

He was after the price .

他 曾是 后 这 价格 .

他图价钱，

[aɪ] [wɪl] ['sevər] [ɔ:l] [taɪz] .

I will sever all ties .

我 将要 断绝 全部 领带 .

我为剪绝。”

[wu:] [tɒŋ] ['kwɪkli] [ə'gri:d] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] .

Wu Tong quickly agreed to go out .

吴 童 迅速地 同意 到 去 出去 .

吴同连忙答应出去。

[ə'ɪdʒənəli] , [ðeɪ] [bɔ:t] ['haʊzɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] [ʌv; əv][tʃi:] - ['fæməli] .

Originally , they bought houses to the left and right of Qi Gongsheng's family .

起初 , 他们 买 房屋 到 这 左边 和 正确的 的 齐 - 家庭 .

原来买齐贡生家左右房子，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [dʒəʊ][lɪɑ:n] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ]['æftər][ə; eɪ] [hoʊl] [naɪt] [ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] .

It was something Zhou Lian came up with after a whole night of hard work .

它 曾是 某物 周 连 来了 向上 和 后 一个 所有的 夜晚 的 难的 工作 .

也是周琰费一夜心力想出来的。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [tʃi:] [ɡɒŋʃɛŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stʌbərn] ['pɜ:rs(ə)n] .

He knew that Qi Gongsheng was a stubborn person .

他 知道 那 齐 功胜 曾是 一个 固执的 人 .

他素知齐贡生为人固执，

[nɔ:t]['oʊnli][dɪd][hi:; hi] [seɪ] [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɔ:ŋkjubəɪn] ,

Not only did he say he would take his daughter as a concubine ,

不是 仅有的 做过 他 说 他 会 拿 他的 女儿 作为 一个 妾 ,

不但说将他女儿做妾，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:r; həɹ][æz; əz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][waɪf] .

It means to marry her as the principal wife .

它 方法 到 结婚 她 作为 这 主要的 妻子 .

就是娶做正室，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [ðə; ði] [dɪˈbeɪt] [əˈbaʊt] [ˈweðər] [tʃiː] [diː ˈeɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ]
He also wanted to stop the debate about whether Qi Da was a good match
他还通缉到停止这辩论关于无论齐达曾是 一个 好的 匹配
[fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [ʌv; əv] [ˈiːkwəl] [ˈstætʃər] ;
for someone of equal stature ;
为了 某人 的 平等的 身材 ;
他还要拘齐大非偶的议论;

[bɪˈsaɪdz] [əˈdʌltəri] ,
Besides adultery ,
除了 通奸 ,
除了偷奸,
[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈʌðər] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 :
再无别法。

[wen] [ðə; ði] [læst] [kɑːrd] [wʌz; wəz] [pleɪd] ,
When the last card was played ,
什么时候 这 最后的 卡片 曾是 玩 ,
到了未牌时分,
[wuː] [tʌŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [klɜːrk] [rɪˈplaɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] :
Wu Tong and the accounting clerk replied back and forth :
吴 童 和 这 会计 职员 回复 后退 和 前进 :
吴同和管帐伙计来回覆道:

" [ðə; ði] [haʊs] [praɪs] [wʌz; wəz] [ˈsetld] [fɔːr; fər] [wʌn] , - [teɪl] . "
" The house price was settled for 1 , 200 taels . "
" 这 房子 价格 曾是 定居 为了 1 , - 两 . "
“房价一千二百两兑了，
[ðə; ði] [ˈseɪlz] [diːd] [hæz; həz] [bɪn] [əbˈteɪnd] .
The sales deed has been obtained .
这 销售量 契据 有 到过 获得 .
立的卖房契已取来，

[wɪə(r)] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɔːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
We're moving in the day after tomorrow morning .
是 移动 在 这 天 后 明天 早晨 :
定在后日一早搬去。”
[dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [ˈlɪsnd] ,
Zhou Lian listened ,
周 连 听着 ,
周琰听了，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɑːntrækt] [əˈɡen] .
I looked at the contract again .
我 看起来 在 这 合同 再次 :
又看了契，
[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
大喜。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [dʒəʊ] [tʌŋ] .
He then went to his father , Zhou Tong .
他 然后 去 到 他的 父亲 , 周 童 :
随即到他父亲周通面前，

[tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [wʌnz] [ɪnˈtenʃən] ,
To explain one's intentions ,
到 解释 一个人的 意图 ,

说明已意，

[aɪ] [fi:l] [laɪk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
I feel like there are too many people in my family .
我 感觉 喜欢 那里 是 也 许多 人们 在 我的 家庭 .

嫌家中人多，

[ðə; ðɪ] [ˈsensɪz] [ˈkænzɪt] [biː; bi][æt; ət] [pi:s] .
The senses cannot be at peace .
这 感官 不能 是 在 和平 .

耳目中不得清静，

[wiː; wi][wɜːr; wər][ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈnuːli] [ˈpəːtʃəst] [ˈhaʊs] [ʌv; əv] [ˈskɔːləɹ] [dʒʌŋ]
We were going to study at the newly purchased house of Scholar Zhong
我们 是 去 到 学习 在 这 新 购买 房子 的 学者 钟
[wɪð; wɪθ][ˈmɪstər] . [jiː; ji] .
with Mr . Ye .
和 先生 . 叶 .

要同叶先生去新买鍾秀才房子内读书。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] .
His father saw that this was a very important matter .
他的 父亲 锯 那 这 曾是 一个 非常 重要的 事情 .

他父亲见是极正大事，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [pliːzd] .
He was quite pleased .
他 曾是 相当 高兴 .

心上颇喜，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][æsk] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈhaʊs] [kɔːst] .
They didn't even ask how much the house cost .
他们 没有 甚至 问 如何 很多 这 房子 成本 .

也不问房子价钱多少，

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

止说道：

" [ɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
" Inside and outside the city ,
" 里面 和 外部 这 城市 ,

“城里城外，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfæməli] .
There are many houses in the family .
那里 是 许多 房屋 在 这 家庭 .

家中有许多房子，

[pɪk] [wʌn] ,
Pick one ,
挑选 一 ,

拣上一，

[dʒʌst][goʊ][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
Just go for it .
只是 去 为了 它 .

处就是了，

[waɪ] [baɪ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ?
Why buy it again ?
为什么 买 它 再次 ?

何必又买？ ”

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
By the afternoon of the third day ,
经过 这 下午 的 这 第三 天 ,
到第三日午后，

[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['skɔ:lər] [hæd; həd] [mu:vɔd] [ðer; ðər] .
I found out that the scholar had moved there .
我 成立 出去 那 这 学者 有 已搬 那里 :
打听得知秀才搬去，

[went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [haʊs] [ðer; ðər][ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .
went to see the house there in person .
去 到 看 这 房子 那里 在 人 :
亲自到那边看了房儿，

[hi;; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['haɪərɪŋ][ʌv; əv]['krɑ:ftsmən][ænd; ənd] ['læbɔ:ərz] [frʌm; frəm] ['veriəs] [treɪdz] .
He ordered the hiring of craftsmen and laborers from various trades .
他 订购 这 招聘 的 工匠 和 劳工 从 各种各样的 交易 :
吩咐雇各行匠役，

[rɪ'per] [wɜ:r; wər] ['kærid] [aʊt] [ˌoʊvər'naɪt] .
Repairs were carried out overnight .
维修 是 携带 出去 过夜 :
连夜兴工修理。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd] .
The gentleman lived in the main house in the front yard .
这 绅士 居住地 在 这 主要的 房子 在 这 正面 院子 :
先生在前院正房居住，

[θri:] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['kɔ:rtjɑ:rd] [fɔ:r; fər] [rɪ'si:vɪŋ] [gests] ;
Three rooms in the north courtyard for receiving guests ;
三 房间 在 这 北 庭院 为了 接收 客人 ;
三间北庭会客；

[meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd]
Main house in the inner courtyard
主要的 房子 在 这 内 庭院
内院正房，

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [sɜ:rvɔd] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [rɪ'si:vɪŋ] [gests] .
It also served as a place for receiving guests .
它 还 服务 作为 一个 地方 为了 接收 客人 :
也做会客之所。

[west] [smɔ:l] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ru:m] ,
West small courtyard room ,
西方 小的 庭院 房间 ,
西小院房，

[stɔ:r] [fu:d] .
Store food .
店铺 食物 :
贮放吃食，

[θri:] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Three rooms in the west wing .
三 房间 在 这 西方 翼 :
西厦房三间，

[meɪk] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] ；
Make a kitchen ；
制作 一个 厨房 ；

做厨房；

[θri:] [ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ．
Three rooms in the east wing ．
三 房间 在 这 东方 翼 ．

东厦房三间，

[meɪ] [ðə; ði]['fæməli][ˈɔ:lsoʊ] [wɪʃ] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:rd][ðə; ði] [seɪm] ．
May the family also wish the front yard the same ．
可能 这 家庭 还 希望 这 正面 院子 这 相同的 ．

家人们祝前院亦然。

[hi:; hi] [tʃʊz] [ə; eɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rtja:rd] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['zu:] ['fæməli] ['membə] [rɪ'si:vd]
He chose a room in the east courtyard and the Zhu family members received
他 选择 一个 房间 在 这 东方 庭院 和 这 朱 家庭 成员 已收到
[ðə; ði] ['mesɪdʒ] ．
the message ．
这 信息 ．

自己单拣了东小院房居祝家人们领了话，

[rɪ'per] [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] ['stɑ:rtɪd] [ˌoʊvə'nɑɪt] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [wʌz; wəz] [ʃʌt] [daʊn] ．
Repairs were immediately started overnight and the machine was shut down ．
维修 是 立即地 开始 过夜 和 这 机器 曾是 关闭 向下 ．

立刻连夜兴工修理停妥。

[ðæt] [smɔ:l] ['kɔ:rtja:rd] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ．
That small courtyard house in the east ．
那 小的 庭院 房子 在 这 东方 ．

将那东小院房，

[rɪ'perɪŋ] [ænd; ʌnd] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['erɪə] [frʌm; frəm][tɑ:p][tu:; tə] ['bɑ:təm] ．
Repairing and covering the area from top to bottom ．
维修 和 覆盖 这 区域 从 顶部 到 底部 ．

上下普行修盖，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]['peɪpər][ænd; ʌnd] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [snoʊ] [keɪv] ．
It was covered in paper and looked like a snow cave ．
它 曾是 涵盖 在 纸 和 看起来 喜欢 一个 雪 洞穴 ．

裱糊的和雪洞一般。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði]['mju:zɪk] , [tʃes] , [kə'lɪgrəfi] [ænd; ʌnd] ['peɪntɪŋ] ,
Arrange the music , chess , calligraphy and painting ,
安排 这 音乐 , 棋 , 书法 和 绘画 ,

摆设起琴棋书画、

[æn'ti:ks] [ænd; ʌnd] [kə'lektəbəlz]
Antiques and collectibles
古董 和 收藏品

骨董珍玩，

[bed] ['kɜ:tənz] [wɜ:r; wər] [ɪn'stɔ:ld] ．
Bed curtains were installed ．
床 窗帘 是 已安装 ．

安设了床帐、

[teɪblz] [ænd; ʌnd] [tʃerz]
Tables and chairs
表格 和 椅子

桌椅，

[leɪ] [aʊt] [broʊˈkeɪd] ,
Lay out brocade ,
莱 出去 锦缎 ,

铺放下锦绣、

[ˈflaʊər] [fi:ld] .
Flower field .
花 场地 :

花茵。

[ˈevriwʌn] [ˈwʌnts] [tu:; tə] [pli:z] [ðer; ðər][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊnər] .
Everyone wants to please their little owner .
每个人 想要 到 请 他们的 小的 所有者 :

大家图小主人欢喜，

[soʊ] [ðeɪ] [mu:vɪd] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] .
So they moved here with Shen Xiang .
所以 他们 已搬 这里 和 沈 向 :

于是同沈襄搬了过来。

[tʃi:] [ɡɔŋʃen] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈmɪstər] . [ji:; ji][hæd; həd] [mu:vɪd] [nekst] [dɔ:r] .
Qi Gongsheng learned that Mr . Ye had moved next door .
齐 功胜 学习 那 先生 : 叶 有 已搬 下一个 门 :

齐贡生知叶先生搬入隔壁，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
He was very pleased .
他 曾是 非常 高兴 :

心上甚喜，

[wi:; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] .
We can discuss articles in the morning and evening .
我们 能 讨论 文章 在 这 早晨 和 晚上 :

早晚可以讲论文章，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
He brought his two sons to offer their congratulations .
他 带来 他的 二 儿子们 到 提供 他们的 恭喜! :

率领了两个儿子来拜贺。

[dʒəʊ] [lɪˈdʌ:n] [rɪˈsi:vɪd] [tʃi:] [ɡɔŋʃen] .
Zhou Lian received Qi Gongsheng .
周 连 已收到 齐 功胜 :

周琏接见齐贡生，

[ðə; ði] [rɪˈspekt] [ʃʊn] [wʌz; wəz] [ten] [taɪmz] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʃʊn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
The respect shown was ten times greater than that shown during the meeting .
这 尊重 所示 曾是 十 时代 更大的 比 那 所示 期间 这 会议 :

比在会中又加敬十倍，

[li:v] [aɪ ˈti:] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] [ˈpɑ:səb(ə)]
Leave it as big as possible
离开 它 作为 大的 作为 可能的

留可大、

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ:t] [təˈgeðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
They can eat together for a long time .
他们 能 吃 一起 为了 一个 长的 时间 :

可久同饮食，

[ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒʊʊkɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ˈæftər][ðə; ði][læmp] .
Laughing and joking until after the lamp .
笑 和 开玩笑 直到 后 这 灯 :

顽笑到灯后，

[fæŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [hoʊm] .
Fang was taken home .
方 曾是 已采取 家 .

方放回家。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [prɪ'peəd] [æŋ; ən] [ɪk'stri:mli] ['dʒenərəs] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [eɪt] - ['kɒlərd] [ɡɪfts] .
The next day , they prepared an extremely generous array of eight - colored gifts .
这 下一个 天 , 他们 准备 一个 极其 慷慨的 大批 的 八 - 有色 礼物 .

次日备了极厚的八色礼物，

[ðeɪ] [rɪ'tʌ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] .
They returned the greeting to Shen Xiang .
他们 返回 这 问候 到 沈 向 .

同沈襄回拜。

[ɡɒŋʃen] [left] [ti:] ,
Gongsheng left tea ,
功胜 左边 茶 ,

贡生留茶，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [ək'sept] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['aɪtəm] .
He refused to accept even a single item .
他 拒绝 到 接受 甚至 一个 单身的 物品 .

一物不肯收受。

[dʒəu] ['ljɑ:n] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhou Lian had no choice .
周 连 有 不 选择 .

周琰没法，

[wi:; wi] [tɔ:kt] [ə'baʊt] ['pəʊətri] [ænd; ənd] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
We talked about poetry and literature for a while .
我们 谈话 关于 诗 和 文学 为了 一个 尽管 .

谈了一会诗文，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] .
It was sent out .
它 曾是 发送 出去 .

送了出来。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [wi:; wi] [kept] [ɪn] ['fri:kwənt] ['kɑ:ntækt] .
From then on , we kept in frequent contact .
从 然后 在 , 我们 保留 在 频繁 接触 .

从此时常来往。

[lɑ:rdʒ] ,
Large ,
大的 ,

可大、

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [wəd] [ə'keɪz(ə)nəli] ['vɪzɪt] [dʒəu] ['ljɑ:n] .
However , he would occasionally visit Zhou Lian .
然而 , 他 会 偶尔 访问 周 连 .

可久不时到周琰处，

[pli:z] [steɪ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [mi:l] [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] .
Please stay for a meal when you arrive .
请 停留 为了 一个 一顿饭 什么时候 你 到达 .

来了定留吃饭，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kʌstəməri] [tu:; tə] [send] [sʌm; səm] [ɡɪfts] [wen] ['li:vɪŋ] .
It is customary to send some gifts when leaving .
它 是 习惯 到 发送 一些 礼物 什么时候 离开 .

走时必要送些物事，

[nɒʊ][wʌŋ] ['evər] [tɔ:t] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [tu:; tə][gɒʊ] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] .
No one ever taught his brothers to go back empty - handed .
不 一 曾经 教授 他的 兄弟 到 去 后退 空的 - 递交 .

从没个教他弟兄空手回去的。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] [pæn] , [ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɑ:lər] [neɪmd] [tʃi:] , [soʊ] ['ʌtərli]
He made a woman named Pang , the wife of a scholar named Qi , so utterly
他 制成 一个 女士 命名 庞 , 这 妻子 的 一个 学者 命名 齐 , 所以 完全地
['enviəs] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɒʊ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][tu:; tə][haɪd] .
envious that there was no place for her to hide .
羡慕 那 那里 曾是 不 地方 为了 她 到 隐藏 .

把一个齐贡生老婆庞氏喜欢的无地缝可入，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['deɪli] [fʌs] [ə'baʊt] [ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stju:dnts] [tu:; tə][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
They made a daily fuss about instructing the tribute students to host a banquet
他们 制成 一个 日常的 大惊小怪 关于 指导 这 贡 学生 到 主持人 一个 宴会
[fɔ:r; fər][dʒəu]['lʃɑ:n] .
for Zhou Lian .
为了 周 连 .

日日嚷闹着教贡生设席请周琏。

[tʃi:] [gɒŋʃɛŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [dɪd][nɑ:t] [pɑ:r'tɪsɪpɛt] [ɪn] . . .
Qi Gongsheng was a man who did not participate in . . .
齐 功胜 曾是 一个 男人 WHO 做过 不是 参加 在 . . .

齐贡生是个一介不与、

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['dʌznt] [teɪk] ['eniθɪŋ]
A person who doesn't take anything
一个 人 WHO 不 拿 任何事物

一介不取的人，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌnz] ['ɔ:f(ə)n] [ək'septɪd] [θɪŋz] [frʌm; frəm][dʒəu]['lʃɑ:n] ,
Hearing that his sons often accepted things from Zhou Lian ,
听力 那 他的 儿子们 经常 公认 事物 从 周 连 ,

听见他儿子们常收周琏的东西，

[aɪ] [fi:l] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

深以为耻。

[haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ]['pɑ:nzi] [ɪn][ðə; ði] [wei] ,
However , with Ponzi in the way ,
然而 , 和 庞氏骗局 在 这 方式 ,

无如庞氏挡在前头，

[ðɪs] [left] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt] ['helpləs] .
This left even the tribute student helpless .
这 左边 甚至 这 贡 学生 无助 .

弄的这贡生也没法。

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] , - ,
His daughter , Huiniang ,
他的 女儿 , - ,

他女儿蕙娘，

[zɪzi] [dʒəu]['lʃɑ:n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['veri] ['welθi] ['fæməli] .
Zhizhi Zhou Lian was a young man from a very wealthy family .
知知 周 连 曾是 一个 年轻的 男人 从 一个 非常 富裕 家庭 .

止知周琏是个大富家子弟，

[aɪ] [mu:vɔd] [nekst] [dɔ:r] [tu:; tə] ['stʌdi] .
I moved next door to study .
我 已搬 下一个 门 到 学习 .

搬来隔壁读书，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][hi:; hi][wʌz; wəz] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [glɑ:nsɪz] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði]
Little did he know that the person he was exchanging glances with in the
小的 做过 他 知道 那 这 人 他 曾是 交换 眼神 和 在 这
[nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:rs(ə)n][hi:; hi][hæd; həd] [bɪn]
northwest corner of the courtyard was the same person he had been
西北 角落 的 这 庭院 曾是 这 相同的 人 他 有 到过
[eks'tʃeɪndʒɪŋ] [flɜ:r'teɪʃəs] [glɑ:nsɪz] [wɪð; wɪθ] .
exchanging flirtatious glances with .
交换 妖艳 眼神 和 .

却不晓得就是庭房西北角与他眉眼传情的人。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ['leɪtər] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,

过了二十余天，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] ['wɒnts] [tu:; tə] [br'kʌm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][tʃi:] ['kɛdə] .
Zhou Lian wants to become sworn brothers with Qi Keda .
周 连 想要 到 变得 宣誓 兄弟 和 齐 科达 .

周琏要和齐可大结拜个弟兄。

['ke][,di: 'eɪ][fɜ:rst][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Ke Da first told his mother .
基 达 第一的 讲述 他的 母亲 .

可大先和他母亲说知，

[pæŋ] [wʌz; wəz] ['plezntli] [sər'praɪzd] .
Pang was pleasantly surprised .
庞 曾是 愉快 惊讶 .

庞氏喜出意外，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt] .
He then informed the tribute student .
他 然后 知情的 这 贡 学生 .

随即告知贡生。

[gɔŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][zɜ:r; ər] ['dɔrɪŋ] [ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
Zhang Er during the Han Dynasty
张 呃 期间 这 韩 王朝

“汉时张耳、

[ˈtʃɛn] [ju] ,
Chen Yu ,
陈 于 ,

陈余，

[ɑ:nt] [ðeɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərz] ?
Aren't they sworn brothers ?
不是 他们 宣誓 兄弟 ?

岂不是结拜的弟兄？

[ðeɪ] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] ['enəmi] .
They later became enemies .

他们 之后 成为 敌人 .

后来成了仇敌，

" ['sevrəl] [taɪmz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [st'reɪndʒəz] ! "
" Several times worse than strangers ! "

" 一些 时代 更糟 比 陌生人 ! "

比陌路人更甚几倍！ "

[pæŋ] ['ʃiː] [sed] :
Pang Shi said :

庞 史 说 :

庞氏道：

[aɪ][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][fæməliːz, 'fæmliːz] [ɪrz] .
I don't care about the Zhang family's ears .

我 不 关心 关于 这 张 家庭的 耳朵 .

“我不管你张家的耳朵，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃen] ['fæməli]
The fish of the Chen family

这 鱼 的 这 陈 家庭

陈家的鱼儿，

['brʌðərz] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] ['wɜːrʃɪp] .
Brothers must always worship .

兄弟 必须 总是 崇拜 .

弟兄总要拜哩。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['welθiːəst] [men] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
He was the son of one of the wealthiest men in the city .

他 曾是 这 儿子 的 一 的 这 最富有的 男人 在 这 城市 .

他一个满城大财主的儿子，

[maɪ] ['ænsesetərz] [held] ['veri] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [pə'ziʃənz] .
My ancestors held very high - ranking official positions .

我的 祖先 握住 非常 高的 - 排行 官方的 职位 .

先人又做过极大的官，

[hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'soʊsiəri; ə'soʊʃiəri][wɪð; wɪθ][juː 'es] .
He is willing to associate with us .

他 是 愿意的 到 联系 和 我们 .

他肯与我们交往，

[wiː; wi] ['benɪfɪtɪd] ['greɪtli] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
We benefited greatly from this .

我们 受益 非常 从 这 .

我们就沾光不浅。

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [kən'sɪdə] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['ləʊər] [pər'spektɪv] .
They need to consider things from a lower perspective .

他们 需要 到 考虑 事物 从 一个 降低 看法 .

人家到要下顾，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tɜːrɪn] [ə'ɡenst] ['pɑːvərti] [ænd; ænd] [bɪ'kʌm] [dɪs'gʌstɪd] ? "
" Are you going to turn against poverty and become disgusted ? "

" 是 你 去 到 转动 反对 贫困 和 变得 厌恶 ? "

你反穷臭起来？ "

[ɡɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :

功胜 说 :

贡生道：

" [jʊə(r)] [dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "

" **You're just taking advantage of my situation** . "

" 你是 只是 采取 优势 的 我的 情况 . "

“你这沾光下顾的话，

[ʃju:] [təʊld][em 'i:] [ə'gen] ！

Xiu told me again ！

秀 讲述 我 再次 ！

再休对我说！

[menʃɪrs] [sed] ：

Mencius said ：

孟子 说 ：

孟子曰：

- [hiː; hi][ɪz] [rɪtʃ] , -

' **He is rich** , '

- 他 是 富有的 , -

‘彼以其富，

[aɪ] , [wɪð; wɪθ][maɪ] [bə'nevələns] ,

I , with my benevolence ,

我 , 和 我的 仁 ,

我以吾仁，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][ræŋk] ,

He used his rank ,

他 用过的 他的 秩 ,

彼以其爵，

[aɪ][ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] ['raɪtʃəs nə s] ；

I act according to my own righteousness ；

我 行为 根据 到 我的 自己的 义 ；

我以吾义；

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ðem; ðəm] ？

Why should I fear them ？

为什么 应该 我 害怕 他们 ？

吾何畏彼哉？

[pæŋ] [sed] ：

Pang said ：

庞 说 ：

“庞氏道：

" [duː][juː; jʊ] [der] [kəm'per] [jʊr; jər]['bɑːdɪ][ænd; ænd] [fiːt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] ？ "

" **Do you dare compare your body and feet with his family** ？ "

" 做 你 敢 比较 你的 身体 和 脚 和 他的 家庭 ？ "

“你敢和他家比人比脚么？

[kəm'perd] [tuː; tə] ['piːp(ə)] ,

Compared to people ,

比较的 到 人们 ,

比人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naɪn] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .

There are nine people in the family .

那里 是 九 人们 在 这 家庭 .

家中上下止有九口，

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæz; həz] ['kaʊntləs] [men] [ænd; ænd] ['wɪmɪn] .

His family has countless men and women .

他的 家庭 有 无数 男人 和 女性 .

他家男女无数，

[ˈsɜːrvənt] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ˈroʊz; ˈraʊz] ;
Servants lined up in rows ;
仆 人 衬 里 向 上 在 行 ；

奴仆成行；

[kəmˈper] [fi:t] ,
Compare feet ,
比 较 脚 ；

比脚，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [dɪd][nɑːt] [wer] [ˈsætn] [ʃuːz] .
He and his sons did not wear satin shoes .
他 和 他的 儿 子 们 做 过 不 是 穿 缎 鞋 ；

他父子们不穿缎鞋，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [wɔːr] [ˈsætn] [buːts] .
She then wore satin boots .
她 然 后 穿 着 缎 靴 子 ；

便穿缎靴，

[lʊk] [æt; ət][jʊr; jər] [fi:t] .
Look at your feet .
看 在 你的 脚 ；

你看你的脚，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈwerɪŋ] ?
What are you wearing? ?
什 么 是 你 穿 着 ？

穿的是什么？ ”

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪˈzentmənt] :
The scholar gritted his teeth and said with great resentment :
这 学 者 磨 碎 的 他 的 牙 齿 和 说 和 伟 大 的 怨 恨 ；

贡生咬牙大恨道：

[duː;][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˈhiːz] [dʒʌst] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] ?
Do you think he's just talking nonsense? ?
做 你 思 考 他 是 只 是 说 废 话 ？

“你看他胡嚼么？

[ðə; ði] [bəˈnevələns] [aɪm] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] . . .
The benevolence I'm referring to . . .
这 仁 我 是 指 到 . . .

我说的仁，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [bəˈnevələns] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
It is the benevolence of benevolence and righteousness .
它 是 这 仁 的 仁 和 义 ；

是仁义的仁，

[ðə; ði] " [ˈdʒuː] " [aɪm] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ɪz][ðə; ði] " [ˈdʒuː] " [ɪn] " - " ([ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪtəlz]
The " jue " I'm referring to is the " jue " in " juelu " (a system of official titles
这 " 朱 " 我 是 指 到 是 这 " 朱 " 在 " - " (一 个 系 统 的 官 方 的 标 题

[ænd; ənd][stɪp]
and stip
和 条

我说的爵是爵禄的爵；

[juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [jʊr; jər] [ˈnɑːnsens] [ɪz][ˈgoʊɪŋ] .
You don't know where your nonsense is going .
你 不 知 道 在 哪 里 你 的 废 话 是 去 ；

你不知乱谈到那里去？

[haʊ] [ˈheɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

真是可恨！

[dɪsˈgʌstɪŋ] !
Disgusting !
令人作呕 !

可厌！ ”

[pæŋ] [ˈʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

[heɪt] [aɪ ˈti:] [ɔ:r] [nɑ:t]
Hate it or not
恨 它 或者 不是

“恨也罢，

[soʊ] [bi:; bi] [aɪ ˈti:] ,
So be it ,
所以 是 它 ,

厌也罢，

[ɪn] [ɔ:rt] , [wi:; wi] [bɪˈkeɪm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] .
In short , we became sworn brothers .
在 短的 , 我们 成为 宣誓 兄弟 .

总之结拜弟兄，

[set] [fɔ:r; fər] [təˈmɑ:roʊ] !
Set for tomorrow !
放 为了 明天 !

定在明日！

[ˈdɔ:ɪŋ] [ðæt] [taɪm] ,
During that time ,
期间 那 时间 ,

到其间，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈʌtər] [ˈi:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [noʊ] ,
If you utter even half a word of no ,
如果 你 说出 甚至 一半 一个 单词 的 不 ,

你若说半个不字，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [oʊld] [ˈmɑ:nstər] .
I have a huge grudge against you , you old monster .
我 有 一个 巨大的 怨恨 反对 你 , 你 老的 怪物 .

我与你这老怪结斗大的疙瘩，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [swɔ:rn] [ˈenəmi] !
We are sworn enemies !
我们 是 宣誓 敌人 !

誓不两立！

[dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈmen](ə)n] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dʒəu] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ]
Don't even mention that Prime Minister Zhou wants to become sworn brothers with
不 甚至 提到 那 主要的 部长 周 想要 到 变得 宣誓 兄弟 和

[maɪ] [sʌn] .
my son .
我的 儿子 .

休说周相公要和我儿子结拜弟兄，

[lets] [br'kʌm] [swɔ:rn] [brʌðəz] .
Let's become sworn brothers .
我们来吧 变得 宣誓 兄弟 :

就和你结拜个弟兄，

[ju:; jʊ] [fʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [drɪstɪŋɡwɪ] [brɪtwi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
You should also be able to distinguish between high and low .
你 应该 还 是 有能力的 到 区分 之间 高的 和 低的 :

你也该知高识低，

[bi:; bi] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [let] [ˈlʌðər] [daʊn] !
Be someone who doesn't let others down !
是 某人 WHO 不 让 其他的 向下 !

做个不负抬举的人才是！

[let] [em 'i:][æsk][ju:; jʊ] [ə'gen] :
Let me ask you again :
让 我 问 你 再次 :

我再问你：

[hu:] [du:][ju:; jʊ] [si:] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði][gʌ:d][ʌv; əv] [welθ] [ɪn][ðer; ðər] [hoʊm] ?
Who do you see encountering the God of Wealth in their home ?
WHO 做 你 看 遭遇 这 上帝 的 财富 在 他们的 家 ?

你见谁家遇着财神，

" [teɪk] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt][em 'i:] ? "
" Take a stick and hit me ? "
" 拿 一个 戳 和 打 我 ? "

拿棍打来？ "

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld] [ˈskɑ:lər] . . .
After hearing this , the old scholar . . .
后 听力 这 , 这 老的 学者 . . .

老贡生听罢，

[ˈkʌvər] [jʊr; jər] [ɪrz] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz]
Cover your ears with both hands
覆盖 你的 耳朵 和 两个都 双手

用两手掩耳，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [wɔ:kt] [aʊt] .
He hurriedly walked out .
他 匆匆 步行 出去 :

急急的走出去。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)] ,
Knowing that this matter was inevitable ,
会心 那 这 事情 曾是 不可避免的 ,

又知此事势在必行，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then went to visit a friend outside the city .
他 然后 去 到 访问 一个 朋友 外部 这 城市 :

便往城外访友去了。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [dʒəʊ][ˈjɑ:n]
On that day , Zhou Lian
在 那 天 , 周 连

周琰于是日，

[fɜːrst] , [send] [tuː] [sets] [ʌv; əv] ['sætn] [roʊbz] [iːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tribjuːt] ['stu:d(ə)nt][ænd; ənd][ðə; ði] [pæn]
First , send two sets of satin robes each to the tribute student and the Pang
第一的 , 发送 二 套 的 缎 长袍 每个 到 这 贡 学生 和 这 庞
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

先着人送贡生和庞氏缎衣各两套，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ˈaɪtəmz] [ɪnˈkluːd] [ˈmʌt(ə)n] , [waɪn] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Accompanying items include mutton , wine , etc .
随同 项目 包括 羊肉 , 葡萄酒 , ETC .

外随羊酒等物，

[wɪð; wɪθ] ['keda] ,
With Keda ,
和 科达 ,

与可大、

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːr] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv] ['sætn] [roʊbz] .
Each of them wore a set of satin robes .
每个 的 他们 穿着 一个 放 的 缎 长袍 .

可久缎衣各一套。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been asking for a long time .
我 有 到过 问 为了 一个 长的 时间 .

连日以问明可久，

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [ɪz] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
Hui Niang is twenty years old .
惠 娘 是 二十 年 老的 .

蕙娘二十岁了，

[wʌn] [jɪr] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən][em 'iː]
One year younger than me
一 年 年轻 比 我

比自己小一岁，

[hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [aɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [haʊs] .
He had seen it through the window of the courtyard house .
他 有 已见 它 通过 这 窗户 的 这 庭院 房子 .

他是在庭房窗眼中看见过的，

[wɑːnt] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] ['bɑːdi][lenkθ; lenθ] ,
Want to calculate body length ,
想 到 计算 身体 长度 ,

想算着身材长短，

[ðə; ði] ['teɪlər] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [sets] [ʌv; əv] ['kʌlərd] ['sætn] [kloʊk] .
The tailor was ordered to make two sets of colored satin cloaks .
这 裁缝 曾是 订购 到 制作 二 套 的 有色 缎 斗篷 .

令裁缝做了两套上色缎子裙褰，

[eɪt] [nuː] [goʊld][ænd; ənd] [pɜːrɪ] ['dʒuːəlrɪ] ['piːsɪz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] .
Eight new gold and pearl jewelry pieces were given to Hui Niang .
八 新的 金子 和 珍珠 珠宝 件 是 给定 到 惠 娘 .

配了八样新金珠宝首饰送蕙娘，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [brɔːt] [brɪ'fɔːr] ['pɑːnzi] .
They were all brought before Ponzi .
他们 是 全部 带来 前 庞氏骗局 .

都拿到庞氏面前。

[pɑ:nzɪs] [lʌv] [wʌz; wəz][ɔ:l] [smaɪlz] .
Ponzi's love was all smiles .
庞氏骗局 爱 曾是 全部 微笑 .

庞氏爱的屁股上都是笑，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [bæŋk] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
The entire bank accepted it .
这 全部的 银行 公认 它 .

全行收下，

[wi;; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][oʊld] ['skɑ:lər] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
We are just waiting for the old scholar to return .
我们 是 只是 等待 为了 这 老的 学者 到 返回 .

只等老贡生回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [tu;; tə] [ɡɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'tɜ:rn] [ɡɪft] .
Let's discuss a few things to give as a return gift .
我们来吧 讨论 一个 很少 事物 到 给 作为 一个 返回 礼物 .

商酌几件东西做回礼。

% [les] [taɪm] ,
% less time ,
% 较少的 时间 ,

%少刻，

[dʒəu] [li'æŋ'fɛŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæts][ænd; ənd] [keɪm] ['oʊvər] .
Zhou Liansheng selected clothes and hats and came over .
周 联盛 已选 衣服 和 帽子 和 来了 超过 .

周琰盛选衣帽过来，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks][tu;; tə] ['gɑ:dmʌðər] ,
Paying respects to godmother ,
付费 尊重 到 教母 ,

拜见干妈，

[pæŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ru:m] [tu;; tə] [mi:t] .
Pang invited them into the inner room to meet .
庞 受邀 他们 进入 这 内 房间 到 见面 .

庞氏着请入内房相见。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [pi:kt] [θru:] [ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] .
Hui Niang peeked through the window .
惠 娘 偷看 通过 这 窗户 .

蕙娘在窗内偷看，

[hi;; hi][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心下大为惊喜，

[oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['skɑ:lər] [hu:] [roʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ'west] ['kɔ:rnər] . . .
Only then did I realize that the scholar who wrote in the northwest corner . . .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 学者 WHO 写道 在 这 西北 角落 . . .

才知西北角下做文字的书生，

[ðæts] [dʒəu]['ljɑ:n] .
That's Zhou Lian .
那就是 周 连 .

就是周琰。

[ðə; ðɪ] ['di:mən] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [θɔ:t] :
The demon in his heart thought :
这 恶魔 在 他的 心 想法 :

心中鬼念道：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['lʌvər] ! "
" This person is a true lover ! "
" 这 人 是 一 个 真 的 情 人 ！ "

“这人才算的有情人！

[laɪk] [hɪm; ɪm] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɔ:ld] [haʊs] ,
Like him buying a walled house ,
喜欢 他 购买 一个 有围墙的 房子 ,

像他这买间壁房子，

[aɪ] [brɪ'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] .
I became sworn brothers with my brother .
我 成为 宣誓 兄弟 和 我的 兄弟 .

和我哥哥兄弟结拜，

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] [ɪk'stri:mli] ['lævɪʃ] [ɡɪfts] [tu; tə][maɪ] [hoʊm] .
They repeatedly sent extremely lavish gifts to my home .
他们 反复 发送 极其 奢华的 礼物 到 我的 家 .

屡次在我家送极厚的礼物，

[wɪ'ðəʊt] ['spəriŋ] ['eni] [ɪk'spens] ,
Without sparing any expense ,
没有 节省 任何 费用 ,

毫不惜费，

[hi; hi] ['wɔznt] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][em 'i:] .
He wasn't doing it for me .
他 不是 正在做 它 为了 我 .

他不是为我，

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðæt] ['ri:z(ə)n] ?
But for that reason ?
但 为了 那 原因 ?

却为着那个？ ”

[hi; hi] [said] ['ɪnwərdli] :
He sighed inwardly :
他 叹了口气 内心 :

又心里叹道：

[ju; jʊ][du:][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] [hɑ:rt] .
You do have a deep heart .
你 做 有 一个 深的 心 .

“你到有一片深心，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tu; tə] [tel] [ju; jʊ] !
But I have no way to tell you !
但 我 有 不 方式 到 告诉 你 ！

只是我无门报你！ ”

[hi; hi] ['hɜ:ɾɪdli] ['ɪftɪd] [ðə; ði][kɜ:rt(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [si:m] .
He hurriedly lifted the curtain at the seam .
他 匆匆 抬起 这 窗帘 在 这 接缝 .

急急的掀起布帘缝儿，

['spaɪɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m]
Spying inside the room
间谍活动 里面 这 房间

在房内偷窥，

['si:ɪŋ] [ðæt] [dʒəʊ] ['jɑ:n][wʌz; wəz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Seeing that Zhou Lian was very beautiful .
看到 那 周 连 曾是 非常 美丽的 .

见周琰生得甚是美好。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[aɪz] [laɪk] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] ,
Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,

目同秋水，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] ;
His eyes were as clear as autumn water ;
他的 眼睛 是 作为 清除 作为 秋天 水 ;

秋水不及他二目澄清；

[maɪ] [ˈaɪ,brəʊz] [ɑːr; ər] [laɪk] [sprɪŋ] [ˈmaʊntnz] ,
My eyebrows are like spring mountains ,
我的 眉毛 是 喜欢 春天 山脉 ,

眉若春山，

[sprɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈslendər] , [ɑːrtʃt] [ˈaɪ,brəʊz] .
Spring mountains are not as beautiful as his slender , arched eyebrows .
春天 山脉 是 不是 作为 美丽的 作为 他的 苗条 , 拱形 眉毛 .

春山不如他双眉松秀。

[ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈneɪz(ə)] [brɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈprəʊpriət] .
The height of the nasal bridge should be appropriate .
这 高度 的 这 鼻腔 桥 应该 是 合适的 .

鼻梁骨高低适宜，

[θɪk] [ɔːr] [θɪn] [lɪps][ɑːr; ər] [faɪn] .
Thick or thin lips are fine .
厚的 或者 薄的 嘴唇 是 美好的 .

嘴唇皮厚薄却好。

[hiː; hi] [smaɪlz] [æt; ət] [ˈevriwʌn] [hiː; hi] [miːts] .
He smiles at everyone he meets .
他 微笑 在 每个人 他 满足 .

逢人便笑，

[tuː] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [bluːm] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊθ, fʊlz] ;
Two peach blossoms bloom between the mouthfuls ;
二 桃 花朵 盛开 之间 这 一口一口 ;

朵颐间绽两瓣桃花；

[aɪ] [wɪl] [ˈænsər] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] .
I will answer any questions .
我 将要 回答 任何 问题 .

有问必答，

[wen] [aɪ ˈtiː] [ˈoʊpənd] [ɪts] [maʊθ] , [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv][ˈbrʊʊkən][dʒeɪd][wʌz; wəz] [rɪˈviːld] .
When it opened its mouth , a line of broken jade was revealed .
什么时候 它 打开 它是 嘴 , 一个 线 的 破碎的 玉 曾是 揭晓 .

开口时露一行碎玉。

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən] [eɪt] - [ˈtreʒər] [ˈseɪbl] [ˈtɜːrbən][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] ,
Wearing an eight - treasure sable turban for a long journey ,
穿着 一个 八 - 宝藏 黑貂 头巾 为了 一个 长的 旅行 ,

头带远游八宝貂巾，

[ðɪs] [ˈoʊnli] [meɪd] - [əˈpɪr] [mɔːr] [ˈhænsəm] ;
This only made Pang'er appear more handsome ;
这 仅有的 制成 - 出现 更多的 英俊的 ;

越显得庞儿俊俏；

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpli:tɪd] [gu:s] [daʊn] [ˈsætn] [kloʊk] [meɪd] [hɜ:r; həɹ] [lʊk] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈelɪɡənt] .
Wearing a pleated goose down satin cloak made her look even more elegant .
穿着 一个 褶皱 鹅 向下 缎 披风 制成 她 看 甚至 更多的 优雅的 .
身穿百折鹅绒缎氅更觉得体态风流。

[ðə; ði] [ˈwi:dɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɑ:rmɪŋ] [ˈklæsɪks]
The weeding official and the farming classics
这 除草 官方的 和 这 农业 经典
耨吏耕经，

[ˈæftər] [ɔ:l] , [hi;; hi] [pəˈzesɪz] [væst] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈtælənt] ;
After all , he possesses vast knowledge and talent ;
后 全部 , 他 拥有 广阔的 知识 和 天赋 ;
必竟才学广大；

[ˈsli:pɪŋ] [ˈwɪləʊ] ,
Sleeping willow ,
睡眠 柳 ,
眠宿柳，

[hi;; hi][hæz; həz] [ˈeksələnt] [ˈmænɪdʒmənt] [skɪlz] .
He has excellent management skills .
他 有 出色的 管理 技能 .
管情技艺高强。

[,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
Hui Niang looked at it again and again .
惠 娘 看起来 在 它 再次 和 再次 .
蕙娘看了又看，

[hi;; hi] [ˈsi:kɹətli] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
He secretly thought to himself :
他 偷偷 想法 到 他自己 :
心内私说道：

" [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz][bɔ:rn][ˈɪntu:] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
" **A woman is born into this world ,**
" 一个 女士 是 出生 进入 这 世界 ,
“妇人家生身人世，

[tu;; tə][bi;; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu;; tə] [sli:p] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][fɔ:r; fər] [wʌn] [naɪt] ,
To be able to sleep with such a man for one night ,
到 是 有能力的 到 睡觉 和 这样的 一个 男人 为了 一 夜晚 ,
得与这样个男子同睡一夜，

[aɪˈd][daɪ] [ˈkɑ:ntent] !
I'd die content !
ID 死 内容 !
死了也甘心! ”

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ˈsɪtɪŋ] [tu;; tə][wʌn] [saɪd] .
Then I saw him sitting to one side .
然后 我 锯 他 坐着 到 一 边 .
又见他坐在一边，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [spoʊk] [swi:t] [wɜ:rdz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
They only spoke sweet words about the ways of the world .
他们 仅有的 辐 甜的 字 关于 这 方式 的 这 世界 .
说的都是世情甜美话儿，

[ðen] [hi;; hi] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət] [hoʊm] .
Then he heard that his father was not at home .
然后 他 听到 那 他的 父亲 曾是 不是 在 家 .
又听得问他父亲不在家的原故。

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] ,
After drinking tea ,
后 喝 茶 ,

吃罢茶，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz][gɑ:d] - [ˈsɪstər] [tu:; tə] [peɪ] [hɜ:r; həɹ][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
He then asked his god - sister to pay her respects :
他 然后 问 他的 上帝 - 姐姐 到 支付 她 尊重 :

便要请干妹妹拜见。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

只听得他母亲说道：

[si:] [ju:; jʊ] [əˈnʌðər] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 .

“过日再见罢，

[hi:; hi] [ˈwɒznt] [drest] [ʌp] [təˈdeɪ] [ˈi:ðər] .
He wasn't dressed up today either .
他 不是 穿着 向上 今天 任何一个 .

他今日也没妆束着。”

[ðen] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [sed] :
Then Zhou Lian said :
然后 周 连 说 :

又听得周琏说道：

" [gʊd] [mɑ:m] ! "
" **Good mom** ! "
" 好的 妈妈 ！ "

“好妈妈！

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [jʊr; jər] [sʌn] . . .
Now that I have become your son . . .
现在 那 我 有 变得 你的 儿子 . . .

我既与你老做了儿子，

[dʒʌst] [laɪk] [blʌd] [ˈrelətɪvz] ,
Just like blood relatives ,
只是 喜欢 血 亲属 ,

就和亲骨肉一般，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][,em ˈi:][nɑ:t][tu:; tə] [si:] [maɪ] [ˈsɪstər] ?
How could there be any reason for me not to see my sister ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 我 不是 到 看 我的 姐姐 ?

岂有个不见我妹妹之理？ ”

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] - :
His mother smiled and said to his brother Kejiu :
他的 母亲 微笑 和 说 到 他的 兄弟 - :

只听得他母亲笑向他兄弟可久道：

" [kɔ:l] [jʊr; jər] [ˈsɪstər] [aʊt] ! "
" **Call your sister out** ! "
" 称呼 你的 姐姐 出去 ！ "

“你叫姐姐出来！ ”

[,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Hui Niang heard this ,
惠 娘 听到 这 ,

蕙娘听了，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [bæk] .
He quickly stepped back .
他 迅速地 步 后退 :

连忙将身子退了回去，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Standing in the middle of the room .
常设 在 这 中间 的 这 房间 :

站在房中间。

[ˈkeɪ][dʒe aɪ ˈju] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Ke Jiu came and said with a smile :
基 九 来了 和 说 和 一个 微笑 :

可久入来笑说道：

" [ˈbrʌðər] [dʒəu] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . "
" Brother Zhou wants to see you . "
" 兄弟 周 想要 到 看 你 : "

“周家哥哥要见你，

" [mɑ:m] [ˈwɒnts] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɡoʊ] [aʊt] ! "
" Mom wants you to go out ! "
" 妈妈 想要 你 到 去 出去 ! "

咱妈妈叫你出去！ ”

[etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈi:ɡər] [tu:; tə] [mi:t] [dʒəu] [lɪɑ:n] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
Hui Niang was eager to meet Zhou Lian face to face .
惠 娘 曾是 渴望的 到 见面 周 连 脸 到 脸 .

蕙娘满心里要与周琏靛面一会，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] [maɪˈself] .
I looked at it myself .
我 看起来 在 它 我 :

自己看了看，

[ˈweɪɪŋ] [kɔ:rs] [klɔ:θ] [kloʊðz] ,
Wearing coarse cloth clothes ,
穿着 粗 布 衣服 ,

穿着一身粗布衣服，

[əˈfreɪd] [ðæt] [dʒəu] [lɪɑ:n] [wʊd] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
Afraid that Zhou Lian would laugh at him ,
害怕的 那 周 连 会 笑 在 他 ,

怕周琏笑话他，

[ˈʃi:ɑ:n] - [sed] :
Xiang Kejiu said :
向 - 说 :

向可久道：

" [ju:; jʊ] [tel] [mɑ:m] , "
" You tell Mom , "
" 你 告诉 妈妈 , "

“你和妈说，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [si:] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
I will not see him today .
我 将要 不是 看 他 今天 :

我今日且不见他罢。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə][rɪˈplaɪ] .
The boy went out to reply .
这 男生 去 出去 到 回复 :

那娃子出去回覆，

[ðen] [dʒəu][lɪˈɑ:n] [sed] :
Then Zhou Lian said :
然后 周 连 说 :

又听得周琰道：

" [ðɪs] [ɪz] ['tri:tɪŋ] [em 'i:] [laɪk] [æn; ən][ˌaʊt'saɪdər] ! "
" This is treating me like an outsider ! "
" 这 是 治疗 我 喜欢 一个 局外人 ！ "

“这是以外人待我了！

[aɪ] [ˌæbsə'lu:tli] [mʌst; məst] [si:] [hɪm; ɪm] .
I absolutely must see him .
我 绝对地 必须 看 他 。

必定要一见。”

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [kɔ:ld] [ə'gen] ['æftər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
His mother called again after a long time .
他的 母亲 称为 再次 后 一个 长的 时间 。

他母亲又着可久来叫，

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] ['hɜ:riɪdli] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [nu:] [pər] [ʌv; əv] [im'brɔɪdəd] [ʃu:z] .
Hui Niang hurriedly changed into a new pair of embroidered shoes .
惠 娘 匆匆 已更改 进入 一个 新的 一对 的 绣花 鞋 。

蕙娘忙忙的换了一双新花鞋儿，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪbl] ,
Walk to the dressing table ,
走 到 这 敷料 桌子 。

走到镜台前，

[ðə; ði][da:rk] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] [klɪrd] .
The dark clouds were cleared .
这 黑暗的 云 是 已清除 。

将乌云整了整，

['brʌʃɪŋ] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd] ['tempəlz] ,
Brushing eyebrows and temples ,
刷牙 眉毛 和 寺庙 。

拂眉掠鬓，

[ʃi:; ʃɪ] [ə'plaɪd] [ə; eɪ] [laɪt] ['leɪər] [ʌv; əv] ['meɪ,kʌp] .
She applied a light layer of makeup .
她 应用 一个 光 层 的 化妆品 。

薄施了点脂粉，

[ʃi:; ʃɪ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [nu:] [fɪʃ] - [waɪt] [klɒ:θ] [skɜ:rt] .
She wore a new fish - white cloth skirt .
她 穿着 一个 新的 鱼 - 白色的 布 裙子 。

系了条鱼白新布裙子，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [nu:] ['pɜ:rp(ə)][ˈkɑ:t(ə)n][ˈoʊvərkoʊt] .
He changed into a new purple cotton overcoat .
他 已更改 进入 一个 新的 紫色的 棉布 大衣 。

换上一件新紫布大袄，

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [lɪft][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
He had his brother lift the curtain .
他 有 他的 兄弟 举起 这 窗帘 。

着他兄弟掀起帘儿，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [laɪt] , [ˈɡreɪsf(ə)l] [step] .
He then took a light , graceful step .
他 然后 采取 一个 光 ， 优美 步 。

他才轻移莲步，

[ʃiː ʃɪ] [wɔːkt] [aʊt] , [ˈfiːlɪŋ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈɡɪltɪ] .
She walked out , feeling ashamed and guilty .
她 步行 出去 , 感觉 羞愧 和 有罪的 .

含羞带愧的走将出来。

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] ,
Zhou Lian looked at the person opposite him ,
周 连 看起来 在 这 人 对面的 他 ,

周琰对面一看，

[ɪts] [nɑːt] [əˈbaʊt] [ˈweðər] [ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɔːr] [ˈʌɡli] .
It's not about whether the clothes are beautiful or ugly .
它是 不是 关于 无论 这 衣服 是 美丽的 或者 丑陋的 .

真是衣服不在美恶，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [fleʃ] [ænd; ənd] [boʊnz] [ɑːr; ər] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
As long as the flesh and bones are good - looking .
作为 长的 作为 这 肉 和 骨头 是 好的 - 寻找 .

只要肉和骨头儿生的俊俏。

[bʌt; bət][hɜːr; hər] [fer] [feɪs] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [laɪt] .
But her fair face shone with an extraordinary light .
但 她 公平的 脸 闪耀 和 一个 非凡的 光 .

但见粉面发奇光，

[pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [əˈpɪr] [peɪl] [ɪn] [kəmˈpærɪsn] ;
Pearls and jade appear pale in comparison ;
珍珠 和 玉 出现 苍白 在 比较 ;

珠玉对之太白；

[ˈtʃeri] [lɪps] [ɪɡˈzuːdɪŋ] [ˈfreɪgrəns] ,
Cherry lips exuding fragrance ,
樱桃 嘴唇 渗出 香味 ,

樱唇喷香气，

[ˈsɪnəbɑːr] [ˈluːzɪz] [ɪts] [ˈrednəs] [kəmˈperd] [tuː; tə] [ˈsɪnəbɑːr] .
Cinnabar loses its redness compared to cinnabar .
辰砂 失败 它是 发红 比较的 到 辰砂 .

丹砂比之失红。

[hɜːr; hər] [ˈaɪˌbraʊz] [kɜːrvd] [laɪk] [tuː] [sprɪŋ] [ˈmaʊntnz] .
Her eyebrows curved like two spring mountains .
她 眉毛 弯曲 喜欢 二 春天 山脉 .

眉弯两道春山，

[let] [hɪm; ɪm][biː; bi][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ˈaɪərn] .
Let him be as strong as iron .
让 他 是 作为 强的 作为 铁 .

随他铁打金刚，

[ə; eɪ] [ˈfɜːrouɪd] [braʊ] [ˈɪndɪˌkeɪts] [ə; eɪ][ˈbrʊʊkən] [hɑːrt] ;
A furrowed brow indicates a broken heart ;
一个 沟壑 眉头 表示 一个 破碎的 心 ;

眉蹙时定须肠断；

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [laɪk] [puːlz] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] .
His eyes were like pools of autumn water .
他的 眼睛 是 喜欢 游泳池 的 秋天 水 .

目飘一汪秋水，

[let] [ðə; ðɪ] [brɑːnz] - [kæst] [ˈɑːrhət] [biː; bi] ,
Let the bronze - cast Arhats be ,
让 这 青铜 - 投掷 罗汉 是 ,

任尔铜铸罗汉，

[ˈi:v(ə)ŋ][ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [saɪts] [kæn; kən][bi; bi] [ˈmezməraɪzɪŋ] .
Even the most beautiful sights can be mesmerizing .
甚至 这 最多 美丽的 景点 能 是 令人着迷 .

眼过处也要销魂。

[skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ʃʊd; ʒəd] [bi; bi] [ˈi:ðər] [ˈfæti] [ɔ:r] [li:n] .
Skin and flesh should be either fatty or lean .
皮肤 和 肉 应该 是 任何一个 脂肪 或者 倾斜 .

皮肉儿宜肥宜瘦，

[hɜ:r; hər] [ˈfɪgjər] [ɪz] [ˈni:ðər] [tu:] [ʃɔ:rt] [nɔ:r] [tu:] [lɔ:ŋ] .
Her figure is neither too short nor too long .
她 数字 是 两者都不 也 短的 也不 也 长的 .

身段儿不短不长。

[hɜ:r; hər] [ˈslendər] [weɪst] [wʌz; wəz] [pʊld] [tɔ:rdz] [hɜ:r; hər] [tʃest] .
Her slender waist was pulled towards her chest .
她 苗条 腰部 曾是 拉 向 她 胸部 .

细腰围抱向怀前，

[ju; jʊ][mʌst; məst] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈɔ:fərɪŋ] ;
You must accept this offering ;
你 必须 接受 这 提供 ;

君须尚飨；

[ˈlɪt(ə)l] [ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [held] [aɪ ˈti:] [ɪn][hɜ:r; hər][hænd] .
Little Golden Lotus held it in her hand .
小的 金的 莲花 握住 它 在 她 手 .

小金莲握在手内，

[aɪ] [tu:] [eɪ ˈem] [ˈdaɪɪŋ] .
I too am dying .
我 也 是 垂死 .

我亦呜呼。

[ɪts] [ˈtru:li] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)l] [ænd; ənd][kæn; kən] [ˈhæpən] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
It's truly unpredictable and can happen at any time .
它是 真的 不可预测的 和 能 发生 在 任何 时间 .

真是颠不刺的随时见，

[maɪ] [ˈmʌðəz] [ˈækʃnz] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˌʌnˈpærəleɪd] !
My mother's actions are truly unparalleled !
我的 母亲的 行动 是 真的 无与伦比 !

可喜娘行盖世无！

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
The two looked at each other ,
这 二 看起来 在 每个 其他 ,

两人互相一看，

[ðeɪ] [lɔ:st] [ðer; ðər] [soʊlz] [tu; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They lost their souls to each other .
他们 丢失的 他们的 灵魂 到 每个 其他 .

彼此失魂。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [boʊd] [ˈdi:pli] [tu; tə][etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] .
Zhou Lian bowed deeply to Hui Niang .
周 连 鞠躬 深 到 惠 娘 .

周琏向蕙娘深深一揖，

[etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [rɪˈtʊ:rnd] [ðə; ði][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [rɪst] .
Hui Niang returned the favor with a flick of her wrist .
惠 娘 返回 这 偏爱 和 一个 轻弹 的 她 手腕 .

蕙娘还了一拂，

[pli:z] [teɪk] [jɔː, jər] [si:ts] .
Please take your seats .
请 拿 你的 座位 .

大家就坐。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ðən] [sæt][br'haɪnd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Hui Niang then sat behind his mother .
惠 娘 然后 卫星 在后面 他的 母亲 .

蕙娘便坐在他母亲背后，

[ʃi:; ʃɪ] [wʊd] [sti:l] [glɑ:nsɪz] [æt; ət][dʒəu] [lɪ'ɑ:n][frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] , [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [flɜ:r'teɪʃəs]
She would steal glances at Zhou Lian from time to time , exchanging flirtatious
她 会 偷 眼神 在 周 连 从 时间 到 时间 , 交换 妖艳
[glɑ:nsɪz] .
glances .
眼神 .

时时偷眼与周琏送情。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [sɔ:] [,etʃ ju 'aɪ] - [feɪs] ,
Zhou Lian saw Hui Niang's face ,
周 连 锯 惠 - 脸 ,

周琏见蕙娘的面孔，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][i:v(ə)n] [mɔ:ɾ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ðæŋ; ðən] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [pi:kt] [θru:] [ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] .
She was even more beautiful than when she peeked through the window .
她 曾是 甚至 更多的 美丽的 比 什么时候 她 偷看 通过 这 窗户 .

比窗内偷窥时更艳丽几分，

[maɪ] [soʊl] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] ['wɑ:ndər] .
My soul couldn't help but wander .
我的 灵魂 不能 帮助 但 漫步 .

禁不住神魂飘荡。

[aɪ][sæt][ðer; ðər][fɔ:r; fər][mʌʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] .
I sat there for most of the day .
我 卫星 那里 为了 最多 的 这 天 .

坐了大半晌，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['wʊdnt] [seɪ] [,gʊd'baɪ] .
They just wouldn't say goodbye .
他们 只是 不会 说 再见 .

只不肯告别。

[pæŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Pang turned his head and gestured with his eyes .
庞 转向 他的 头 和 做手势 和 他的 眼睛 .

庞氏回头以目示意，

[hi:; hi] [led][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ru:m] .
He led Hui Niang into the inner room .
他 引领 惠 娘 进入 这 内 房间 .

着蕙娘入内房去，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [mu:v] .
Hui Niang also refused to move .
惠 娘 还 拒绝 到 移动 .

蕙娘也不肯动身。

[pæŋz] [oʊld] [feɪs] [skɪn]
Pang's old face skin
庞氏 老的 脸 皮肤

庞氏老下面皮，

[tɔ:rdz] [ðə; ði] [greɪt] [weɪ] :
Towards the Great Way :
向 这 伟大的 方式 :

向可大道：

" [pli:z] [ə'kʌmpəni] ['brʌðər] [dʒəu] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [aʊt'saɪd] . "
Please accompany Brother Zhou to the study outside . "
" 请 陪伴 兄弟 周 到 这 学习 外部 : "

“你陪周兄弟到外面书房里坐。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhou Lian had no choice .
周 连 有 不 选择 :

周琰没奈何，

[hi:; hi] [geɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
He gave it up .
他 给予 它 向上 :

舍了出来。

[pæŋ] [prɪ'perd] [ti:] [ænd; ənd] [snæks] .
Pang prepared tea and snacks .
庞 准备 茶 和 零食 :

庞氏收拾茶食，

[dʒəu] [l'jɑ:n] [ju:st] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [bɪt] ,
Zhou Lian used a little bit ,
周 连 用过的 一个 小的 少量 ,

周琰略用了些，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [nekst] [dɔ:r] .
He then returned to the study next door .
他 然后 返回 到 这 学习 下一个 门 :

即回隔壁书房内。

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[hi:; hi] ['mʌtəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

自言自语道：

" [maɪ] [feɪt] . . . "
My fate : . . . "
" 我的 命运 . . . "

“我这命，

[ðæts] [haʊ] [maɪ] [ə'dɑ:ptɪd] ['sɪstər] [gɑ:t] ['ru:ɪnd] !
That's how my adopted sister got ruined !
那就是 如何 我的 已采用 姐姐 得到 毁坏 !

端的教我这干妹妹断送了！

[ɔ:l'dʊʊ] [wi:; wi] [hæv; həv] [met] [naʊ]
Although we have met now
虽然 我们 有 遇见 现在

如今面虽见了，

['sli:pɪŋ] [tə'geðər] [ɪz] [stɪl] [æn; ən] ['oʊpən] ['kwɛstʃən] .
Sleeping together is still an open question .
睡眠 一起 是 仍然 一个 打开 问题 :

同睡还没日子，

[həʊ] [kæn; kən][aɪ] [pæs] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ʌv; əv] ['lɔ:ŋɪŋ] ?
How can I pass the days and nights of longing ?
如何 能 我 经过 这 天 和 夜晚 的 渴望 ?
该怎么消遣这相思日月? "

[soʊ][hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
So he closed his eyes .
所以 他 关闭 他的 眼睛 .

于是合着眼儿，

[kən'sɪdəɪŋ] [etʃ ju 'aɪ] - ['ætɪtu:d] ,
Considering Hui Niang's attitude ,
考虑 惠 - 态度 ,

想那蕙娘的态度，

[ænd; ənd][ðə; ði] [di:p] [ə'fek(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] .
And the deep affection in his eyes and brows .
和 这 深的 感情 在 他的 眼睛 和 眉毛 .

并眉眼的深情。

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][hæf] - ['welkəm] [ænd; ənd][hæf] - [ə'vɔɪd] .
He wanted to half - welcome and half - avoid .
他 通缉 到 一半 - 欢迎 和 一半 - 避免 .

又想他半迎半避、

[hæf] [ʃaɪ] [ænd; ənd][hæf] ['smɑɪlɪŋ]
Half shy and half smiling
一半 害羞的 和 一半 微笑

半羞半笑、

[ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv]['saɪlənt] [si:n] ,
That kind of silent scene ,
那 种类 的 沉默的 场景 ,

半言不言的那种光景，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [wɪŋz] .
I wish I had wings .
我 希望 我 有 翅膀 .

恨不得身生双翼，

[flaɪ][tu:; tə][tʃi:] - [haʊs] .
Fly to Qi Gongsheng's house .
飞 到 齐 - 房子 .

飞到齐贡生家，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:ɪdɪd] [pleɪs] .
They carried Hui Niang to a secluded place .
他们 携带 惠 娘 到 一个 僻 地方 .

将蕙娘抱到一无人之地，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ɔ:l][maɪ] [streŋθ]
Exhausting all my strength
精疲力竭 全部 我的 力量

竭生平气力，

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɪətli] [flɔ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [tʃɑ:rmz] .
He deliberately flaunted his charms .
他 故意地 炫耀 他的 魅力 .

治他故卖风情、

[kraɪmz] [ðæt] [teɪk] [laɪvz; lɪvz] .
Crimes that take lives .
犯罪 那 拿 生活 .

要人性命的罪案。

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] , [hu:z] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] [klɔ:θ] .
Then he thought of Hui Niang , whose clothes were made entirely of cloth .
然后 他 想法 的 惠 娘 , 谁 衣服 是 制成 完全 的 布 .
又想着蕙娘上下通是布衣裙,

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ʌn'hæpɪli] :
He then said unhappily :
他 然后 说 不幸地 :
便大不快活道:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [sʌtʃ] ['bjʊ:ti] [æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] ? "
" How could there be such beauty as a flower ? "
" 如何 可以 那里 是 这样的 美丽 作为 一个 花 ? "
“岂有那样丽如花、

[ə; eɪ] [fer] - [skɪnd] [gɜ:rl] ,
A fair - skinned girl ,
一个 公平的 - 去皮 女孩 ,
白如玉的人儿,

[ræpt] [ɪn] [kɔ:rs] [klɔ:θ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ?
Wrapped in coarse cloth day and night ?
包装 在 粗 布 天 和 夜晚 ?
日夜用粗布包裹?

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [faɪn] [ænd; ənd] ['delɪkət] [skɪn] . . .
It's a pity that such fine and delicate skin . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 美好的 和 精美的 皮肤 . . .
可惜将极细极嫩的皮肤,

" [wɜ:r; wər] [ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:rn] [aʊt] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɔ:rs] [klɔ:θ] ? "
" Were they all worn out by the coarse cloth ? "
" 是 他们 全部 磨损 出去 经过 这 粗 布 ? "
都被粗布磨坏? "

[soʊ][hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] ['meɪkɪŋ] [kloʊðz] [fɔ:r; fər] ['evrɪdeɪ] [wer] .
So he started making clothes for everyday wear .
所以 他 开始 制作 衣服 为了 每天 穿 .
便动了做家常穿用的衣服,

[send] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Send it to him .
发送 它 到 他 .
与他送去。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ə'gen] [ðæt] [tʃi:] [gɒŋʃɛŋ] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['fæməli] .
Then I thought again that Qi Gongsheng was from a humble family .
然后 我 想法 再次 那 齐 功胜 曾是 从 一个 谦逊的 家庭 .
又转念齐贡生是个小人儿,

[send] [ðə; ðɪ] [sɪlk] [kloʊðz] ['oʊvər] .
Send the silk clothes over .
发送 这 丝绸 衣服 超过 .
将绸子衣服送去,

[hi:; hi] [wʊd] ['nevər] [wer] [hɪz; ɪz]['ju:zuəl] [kloʊðz] .
He would never wear his usual clothes .
他 会 绝不 穿 他的 通常 衣服 .
必不着他寻常穿。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,
思索了半晌,

[aɪ] [roʊt] [aʊt] [æn; ən][ˈɔ:rdər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pen] .
I wrote out an order with a pen .
我 写道 出去 一个 命令 和 一个 笔 .

用笔开了个单儿，

[hi; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [meɪk] [fɔ:r] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ju:zɪŋ] ['oʊnli][wʌn] [pi:s] . "
" Make four of each using only one piece . "
" 制作 四 的 每个 使用 仅有的 一 片 . "

“只用每一件做上四件，

[sʌtʃ] [ɪz][em 'i:] ,
Such is me ,
这样的 是 我 ,

如此之我，

[ɑ:nt] [ju; jʊ] [ə'freɪd] [hi; hi] [wəʊnt] [wer] [aɪ 'ti:] ?
Aren't you afraid he won't wear it ?
不是 你 害怕的 他 惯于 穿 它 ?

不怕不与他穿？

" [ðen] [aɪ] [kɔ:ld] [maɪ]['fæməli][ˈoʊvər] . "
" Then I called my family over . "
" 然后 我 称为 我的 家庭 超过 . "

“随即将家人叫来，

[tel] [ðem; ðəm][ðer; ðər][lenkθ; lenθ][ænd; ənd] [saɪz] ,
Tell them their length and size ,
告诉 他们 他们的 长度 和 尺寸 ,

说与他们长短尺寸，

[ju:z] ['mʌlti,kʌləd] [sɪlk] .
Use multicolored silk .
使用 五彩缤纷 丝绸 .

用杂色绸子，

绿野仙踪 清 李百川

第130/163页

[ˈkɑ:t(ə)n] , <u>cotton</u> , 棉布 ,	棉、
[wʌn] , <u>one</u> , 一 ,	单、
[eɪ dɪː ˈdiː] [θriː] [ˈaɪtəmz] , <u>Add</u> <u>three</u> <u>items</u> , 添加 三 项目 ,	夹三样，
[meɪk] [fɔːr] [ʌv; əv] [iːt] . <u>Make</u> <u>four</u> <u>of</u> <u>each</u> . 制作 四 的 每个 .	每一样各做四件，
[skɜːrt] , <u>skirt</u> , 裙子 ,	裙、
[pænts] , <u>pants</u> , 裤子 ,	裤、
[lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [ˈʃɜːts] <u>Large</u> <u>and</u> <u>small</u> <u>shirts</u> 大的 和 小的 衬衫	大小衬衣，
[ɔːl] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈpraːsest] [ɪn] [fʊl] . <u>All</u> <u>must</u> <u>be</u> <u>processed</u> <u>in</u> <u>full</u> . 全部 必须 是 已处理 在 满的 .	俱须如数办理，
[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] [wɪˈðɪn] [tuː] [deɪz] . <u>It</u> <u>must</u> <u>be</u> <u>completed</u> <u>within</u> <u>two</u> <u>days</u> . 它 必须 是 完全的 之内 二 天 .	限两日做完。
[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈlɪsnd] , <u>The</u> <u>family</u> <u>members</u> <u>listened</u> , 这 家庭 成员 听着 ,	家人们听了，
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] [brˈhaɪnd] [iːt] [ˈʌðəz] [bæks] . <u>They</u> <u>were</u> <u>talking</u> <u>amongst</u> <u>themselves</u> <u>behind</u> <u>each</u> <u>other's</u> <u>backs</u> . 他们 是 说 在 他们自己 在后面 每个 其他的 背部 .	背间互相议论，

[ðeɪ] ['ɔːlsʊʊ] [gest] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv][tʃiː] [gɒŋʃeŋ] .
They also guessed it was sent to the family of Qi Gongsheng .
他们还猜对了它曾是发送到这家庭的齐功胜 .

也猜着是送齐贡生家，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ges] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][grɪft] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .
But no one could guess that it was a gift for his daughter - in - law .
但不可以猜测那它曾是一个礼物为了他的女儿 - 在 - 法律 .

却猜不着是送他儿媳，

[gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
Give it to his daughter .
给它到他的女儿 .

送他闺女。

['evriwʌn] [ɪk'skleɪmd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [kə'nek(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
Everyone exclaimed that it was a miraculous connection from a past life .
每个人惊呼那它曾是一个神奇联系从一个过去的生活 .

大家嗟叹为前世奇缘。

[aɪ]['ɔːlsʊʊ] [noʊ] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði][moʊst] [ɪm'peɪ(ə)nt] ['temprəmənt] .
I also know he has the most impatient temperament .
我还知道他有这最多不耐烦气质 .

又知他性儿最急，

[ðeɪ] [kɔːld] ['oʊvər] ['twenti] ['teɪləz] [oʊvər'nait] .
They called over twenty tailors overnight .
他们称为超过二十裁缝过夜 .

连夜叫了二十几个裁缝，

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
He worked on it .
他工作在它 .

与他赶做。

[kəm'pliːtɪd] [ɪn][dʒʌst][wʌn] [nait] ,
Completed in just one night ,
完全的在只是 一 夜晚 ,

只一夜通完，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][dʒəu] [lɪ'ɑːn] .
It was brought to Zhou Lian .
它曾是带来到周连 .

拿到周琰面前，

[dʒəu] [lɪ'ɑːn][wʌz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Zhou Lian was very pleased .
周连曾是 非常 高兴 .

周琰甚喜。

[ðeɪ] ['ɔːlsʊʊ] ['ædɪd] [sʌm; səm] [rɪŋz] .
They also added some rings .
他们还额外 一些 戒指 .

又配了些戒指、

['breɪslət] ,
bracelet ,
手镯 ,

手镯、

[smɔːl] ['heəpɪnz] [ænd; ænd] [rɪŋz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Small hairpins and rings , etc .
小的发夹 和 戒指 , ETC .

碎小簪环之类，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [lɑ:rdʒ] ,
It can be large ,
它 能 是 大的 ,

将可大、

[pli:z] [kʌm] [ə'gen] [su:n] .
Please come again soon .
请 来 再次 很快 .

可久请来，

[ˈæftər] [ðə; ði] [mi:l] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

留酒饭后，

[aɪ] ['trʌb(ə)] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd] - [tu;; tə] [dɪ'livər] [aɪ 'ti:] .
I'll trouble his brothers and Huiniang to deliver it .
患病的 麻烦 他的 兄弟 和 - 到 递送 它 .

就烦他弟兄与蕙娘送去。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] [oʊld] ['skɑ:lər] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [læst] [naɪt] .
Furthermore, the old scholar returned home last night .
此外 , 这 老的 学者 返回 家 最后的 夜晚 .

再说老贡生昨晚回家，

[pæŋ] [ə'dɑ:ptɪd] [dʒəu] ['ljɑ:n] [æz; əz] [hɜ:r; hər] ['gɑ:dsʌn] .
Pang adopted Zhou Lian as her godson .
庞 已采用 周 连 作为 她 教子 .

庞氏将周琏认了干儿子，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [tʊk] [aʊt] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kloʊðz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [sent] .
They also took out many of the clothes that had been sent .
他们 还 采取 出去 许多 的 这 衣服 那 有 到过 发送 .

并送的许多衣物都取出来，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt] ,
According to the tribute student ,
根据 到 这 贡 学生 ,

着贡生看，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [sed] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
It has been said again and again .
它 有 到过 说 再次 和 再次 .

说了又说，

[aɪ] [eɪ 'em] ['greɪt(ə)] [fɔ:r; fər] [dʒəu] ['ljɑ:nz] ['kaɪndnəs] .
I am grateful for Zhou Lian's kindness .
我 是 感激的 为了 周 连的 仁慈 .

感激周琏的好处。

[ðə; ði] [oʊld] ['skɑ:lər] ['prɑ:bəbli] [glɑ:nst] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ['brɪfli] .
The old scholar probably glanced at it briefly .
这 老的 学者 大概 瞥了一眼 在 它 简要地 .

老贡生大概瞬了一眼，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [dəʊnt] [ək'sept] ['eni] [ɪntrə'dʌk(ə)n] ,
" **Don't accept any introduction** ,
" 不 接受 任何 介绍 ,

“一介不取，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ju: 'es] [kən'fju:ʃən] [s'kɒləz] .
This is the true nature of us Confucian scholars .
这 是 这 真的 自然 的 我们 儒家 学者们 .
方是我们儒者本色。

[aɪv] [rɪ'si:vɪd] ['kaʊntləs] [ɡɪfts] [frʌm; frəm] [ʌðər] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
I've received countless gifts from others for no reason .
我已经 已收到 无数 礼物 从 其他的 为了 不 原因 .
今平白收人家无限东西，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?
于心何安？

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [ju:; jʊ] ['wɪmɪn] . . .
In short , you women . . .
在 短的 , 你 女性 . . .
总之你们做妇人的，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] - ['raɪtʃəsənəs] - [ænd; ənd] - ['prə:fɪt] - [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ʌndər'stʊd] .
The two words ' righteousness ' and ' profit ' are not understood .
这 二 字 - 义 - 和 - 利润 - 是 不是 理解 .
不明'义利'两字，

[ðæt] [wʊd] [kɑ:ntrə'dɪkt] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] .
That would contradict the teachings of sages and saints .
那 会 顶撞 这 教义 的 智者 和 圣徒 .
就与圣贤道理不合了。”

[pæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ʊld] ['skɑ:lər] [hæd; həd] [si:n] ['meni] [θɪŋz] .
Pang saw that the old scholar had seen many things .
庞 锯 那 这 老的 学者 有 已见 许多 事物 .
庞氏见老贡生见了许多东西，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
There was not a trace of joy on his face .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 喜悦 在 他的 脸 .
脸上没半点喜色，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] ['fi:lɪŋ] ['ræðər] [ʌn'hæpi] ;
I was already feeling rather unhappy ;
我 曾是 已经 感觉 相当 不开心 ;
心上早有些不爽快；

['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪ:z] [fju:] [pə'laɪt] [wɜ:rdz] ,
Having heard these few polite words ,
拥有 听到 这些 很少 有礼貌的 字 ,
今听了这几句斯文话，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət][flaɪ]['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but fly into a rage and said :
他 不能 帮助 但 飞 进入 一个 愤怒 和 说 :
不由的大怒道：

" [fɑ:rt] !
" **fart !**
" 屁 !
“放屁！

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [seɪnt] ?
What is a saint ?
什么 是 一个 圣 ?
什么是个圣，

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
What is a virtuous person ?
什么 是 一个 有德行的 人 ？

什么是个贤？

[ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡʊd] - [fɔːr; fər] - [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [juː; jə] [huː] [ˈdʌznt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [əˈpriːʃiət]
Talking to a good - for - nothing like you who doesn't know how to appreciate
说 到 一个 好的 - 为了 - 没有什么 喜欢 你 WHO 不 知道 如何 到 欣赏
[ˈkaɪndnəs] [ɪz] . . .
kindness is . . .
仁慈 是 . . .

和你这种不识人抬爱的杀材说话，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [kɑːnt] [kaʊnt] .
It's just that I can't count .
它是 只是 那 我 不能 数数 .

就是我不识数儿处。

[ðeɪ] [keɪm] [ˈveri] [rɪˈspektfəli] [ˈjestədeɪ] .
They came very respectfully yesterday .
他们 来了 非常 尊敬 昨天 .

人家昨日恭恭敬敬的来，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈɔːfər] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [miːl] .
They didn't even offer them a meal .
他们 没有 甚至 提供 他们 一个 一顿饭 .

连一顿饭也没留人家吃，

[ɪf] [juː; jə] [dəʊnt] [tel] [ˌem ˈiː] [wʌt] [juːd] [laɪk] [tuː; tə] [ɡɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈtʜːrn] [ɡɪft] [təˈmɑːroʊ] ,
If you don't tell me what you'd like to give as a return gift tomorrow ,
如果 你 不 告诉 我 什么 你会 喜欢 到 给 作为 一个 返回 礼物 明天 ,
再不说明日想几件东西做回礼，

[send] [jɔːr; jər] [sʌnz] [tuː; tə] [ˌkɑʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈperənts] .
Send your sons to kowtow to the other parents .
发送 你的 儿子们 到 磕头 到 这 其他 父母 .

打发儿子们到人家父母前磕个头，

" [aɪ ˈtiː][kæən; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [swɔːrn] [ˈbrʌðərhuːd] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] , " [ðə; ðɪ]
" **It can also be considered a sworn brotherhood among the children , " the**
" 它 能 还 是 经过考虑的 一个 宣誓 兄弟情 之中 这 孩子们 , " 这
[oʊld] [ˈskɑːlər] [sed] .
old scholar said .
老的 学者 说 .

也算孩子们结拜一常”老贡生道：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [pʊr] [ˈskɑːlər] , "
" **I am a poor scholar , "**
" 我 是 一个 贫穷的 学者 , " "

“我一个寒士，

" [ɪz][ðer; ðər] [ˈeniθɪŋ] [aɪ][kæən; kən] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] ? "
" **Is there anything I can give him ? "**
" 是 那里 任何事物 我 能 给 他 ？ " "

那有东西送他？ ”

[pæŋ] [ˈʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['pi:p(ə)l] [fɔ:r; fər] [fri:] ? "

" **Are you just taking it from people for free ?** "

" 是 你 只是 采取 它 从 人们 为了 自由的 ? "

" 白收人家的么? "

[ɡɒŋʃɛŋ] [sed] :

Gongsheng said :

功胜 说 :

贡生道：

" [hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:fər] ? "

" **Who taught you to accept his offer ?** "

" WHO 教授 你 到 接受 他的 提供 ? "

“谁教你收下他的？

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,

For now ,

为了 现在 ,

为今之计，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .

Only one person can return it to him .

仅有的 一 人 能 返回 它 到 他 .

只有个都把还他，

[ðɪs] [ɪz] [kən'vi:nɪənt] [fɔ:r; fər][bəʊθ] ['pɑ:rtɪz] .

This is convenient for both parties .

这 是 方便的 为了 两个都 各方 .

实为两便。”

[ˈpɑ:nzi] [ˈʃaʊtɪd] :

Ponzi shouted :

庞氏骗局 喊叫 :

庞氏大喊道：

" ['bʊlʃɪt] ! "

" **Bullshit !** "

" 废话 ！ "

“放狗屁！

" [ðə; ði] ['skɑ:lər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [spi:k] ['prɑ:pərli] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [pæŋ] ['fæməli] . "

" **The scholar could not speak properly when he saw the Pang family .** "

" 这 学者 可以 不是 说话 适当地 什么时候 他 锯 这 庞 家庭 . "

“贡生见庞氏不成声气，

[hi:; hi] [sed] ['sʌmwʌt] ['fɪrfəli] :

He said somewhat fearfully :

他 说 有些 恐惧地 :

有些怕怕的说道：

" [teɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] , "

" **Take the children for a walk ,** "

" 拿 这 孩子们 为了 一个 走 , "

“着孩子们走走，

[ˈnevər] [maɪnd] .

Never mind .

绝不 头脑 .

也罢了。”

[pæŋ] [ˈʃi:] [sed] :

Pang Shi said :

庞 史 说 :

庞氏道：

" [noʊ] !
" **No** !
" 不 !

“不！

[aɪ][wɑːnt] [ˈsʌmθɪŋ] !
I want something !
我 想 某物 !

我要东西哩！ ”

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The scholar had no choice .
这 学者 有 不 选择 .

贡生无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .
They had no choice but to search both inside and outside .
他们 有 不 选择 但 到 搜索 两个都 里面 和 外部 .

只得在内外搜寻。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kəˈlɪɡrəfi] [ˈrʌbɪŋ] [ɪnˈɡreɪvd] [baɪ][miː][ˈfuː] .
They found a calligraphy rubbing engraved by Mi Fu .
他们 成立 一个 书法 擦 刻 经过 米 傅 .

寻出米元章一块墨刻法帖，

[waɪt] [ˈɪŋkstoʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪk] [bəˈnæənə] [liːf] [dɪˈzaɪn] .
white inkstone with a fake banana leaf design .
白色的 砚台 和 一个 伪造的 香蕉 叶子 设计 .

一块假蕉叶白砚台，

[tuː] [bɑːksɪz][ʌv; əv] [penz] ,
Two boxes of pens ,
二 盒子 的 钢笔 ,

两匣笔，

[ə; eɪ] [ˈkɑːmənteri] [ɑːn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈdɑːkjuments] .
A commentary on the Book of Documents .
一个 评论 在 这 书 的 文件 .

一部《书经》体注。

[ˈpɑːnzi] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [tʃest] .
Ponzi opened the chest .
庞氏骗局 打开 这 胸部 .

庞氏打开箱笼，

[faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈbɑːt(ə)l] [neks] ,
Found a few bottle necks ,
成立 一个 很少 瓶子 脖子 ,

寻了几件瓶口、

[tiː] [bæg] ,
tea bag ,
茶 包 ,

茶包、

[英[ˈsæʃeɪ] 美[sæʃˈeɪ]][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Sachets and the like ,
小袋 和 这 喜欢 ,

香袋之类，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] - [ˈfeɪvər] .
Considering Hui Niang's favor .
考虑 惠 - 偏爱 .

算蕙娘的人情。

[ðə; ði][nekst] [dei] [æt; ət] - (['sevən] - [naɪn][er 'em])
The next day at Chenshi (7 - 9 AM)
这 下一个 天 在 - (7 - 9 是)

次日辰刻，

[hɜːr; hər] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [drest] [ɪn] [nuː] [kloʊðz] , [ʃuːz] [ænd; ənd] [sɔːks] .
Her two sons were dressed in new clothes , shoes and socks .
她 二 儿子们 是 穿着 在 新的 衣服 , 鞋 和 袜子 .

着两个儿子穿了新衣鞋袜，

[goʊ][tuː; tə][dʒəu] [tɔːŋz] [haʊs] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gɑːdperənt] .
Go to Zhou Tong's house to pay respects to his godparents .
去 到 周 钊 房子 到 支付 尊重 到 他的 教父母 .

到周通家叩拜干爹妈去。

[dʒəu] [tɔːŋz] ['bækgraʊnd] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
Zhou Tong's background is unknown .
周 钊 背景 是 未知 .

周通不知来头，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] ['entər] , [ðei] [ɪ'miːdiətli] [br'gæn] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] " ['gɑːdfaːðər] .
Upon seeing his two brothers enter , they immediately began calling him " godfather .
之上 看到 他的 二 兄弟 进入 , 他们 立即地 开始 呼叫 他 " 教父 .

"
"
"

见他弟兄两个入门便乱叫“干爹”，

[ðei] [stiːl] ['niːdɪd] [tuː; tə][goʊ][ɪn'saɪd][tuː; tə] [siː] ['leɪdi] ['lɛŋ] .
They still needed to go inside to see Lady Leng .
他们 仍然 需要 到 去 里面 到 看 女士 冷 .

还要入内里去见冷氏，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
It was inconvenient to ask him the reason .
它 曾是 不方便 到 问 他 这 原因 .

又不便问他原故。

[dʒəu] ['ljɑːn] [rʌft] ['oʊvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['stʌdi] .
Zhou Lian rushed over from the study .
周 连 匆忙 超过 从 这 学习 .

周琰从书房中赶来，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [swɔːrɪn] ['brʌðərhuːd] .
Explain the sworn brotherhood .
解释 这 宣誓 兄弟情 .

说明结拜弟兄话，

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
Zhou Tong was very unhappy .
周 童 曾是 非常 不开心 .

周通心上大不如意。

[dʒəu] ['ljɑːn] [led][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [tuː; tə] [siː] ['leɪdi] ['lɛŋ] .
Zhou Lian led his brothers to see Lady Leng .
周 连 引领 他的 兄弟 到 看 女士 冷 .

周琰领他弟兄见了冷氏，

['lɛŋ] [kept] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] [fɔːr; fər] [tiː] [ænd; ənd] [snæks] .
Leng kept his brothers in the inner room for tea and snacks .
冷 保留 他的 兄弟 在 这 内 房间 为了 茶 和 零食 .

冷氏留他弟兄在内房吃茶食。

[brɪfɔːr] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [smɔːl] [pɜːrs] .
Each person had a small purse .
每个 人 有 一个 小的 钱包 .

每人带一小荷包，

[hiː; hi] [pʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [smɔːl] ['sɪlvər] ['ɪŋɡəts] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðər; ðər] [pəːsɪz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðəm; ðəm]
He put five or six small silver ingots in each of their purses and gave them
他 放 五 或者 六 小的 银 锭 在 每个 的 他们的 钱包 和 给予 他们
[tuː; tə][ðəm; ðəm] .
to them .
到 他们 .

荷包内各装小银锭五六个送他们。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['brʌðəz] [rɪ'tɜːrnd] [həʊm] ,
The two brothers returned home ,
这 二 兄弟 返回 家 ,

弟兄二人回到家中，

[rɪ'kaʊntɪŋ] [haʊ] [ðə; ðɪ][dʒəu]['fæməli] [entər'teɪnd] [ðəm; ðəm] ,
Recounting how the Zhou family entertained them ,
重新计算 如何 这 周 家庭 娱乐 他们 ,

诉说周家如何款待，

[ˈmɪstər] . [pæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Mr . Pang was overjoyed .
先生 . 庞 曾是 欣喜若狂 .

庞氏大喜。

[teɪk] [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] ['ɪŋɡəts] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pɜːrs] .
Take the silver ingots from the purse .
拿 这 银 锭 从 这 钱包 .

将荷包银锭，

[aɪ] [ək'septɪd] [ðəm; ðəm][ɔːl][fɔːr; fər][maɪ] [sʌn] .
I accepted them all for my son .
我 公认 他们 全部 为了 我的 儿子 .

都替儿子收了。

[ˌetʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [rɪ'siːvd] ['meni] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] [frʌm; frəm][dʒəu]['ljɑːn] .
Hui Niang received many clothes and jewelry from Zhou Lian .
惠 娘 已收到 许多 衣服 和 珠宝 从 周 连 .

蕙娘自周琏送许多衣服首饰之类，

[hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [dʒəu]['ljɑːn] [ment] [hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə] [wer]
He understood that Zhou Lian meant he didn't want to teach him how to wear
他 理解 那 周 连 意思是 他 没有 想 到 教 他 如何 到 穿
[klɔːθ] .
cloth .
布 .

他就明白周琏是不教他穿布的意思。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
His mother didn't say anything .
他的 母亲 没有 说 任何事物 .

见他母亲不说，

[haʊ] [der] [hi:; hi] [wer] [aɪ 'ti:] ?
How dare he wear it ?
如何 敢 他 穿 它 ？

他如何敢穿在身上？

[haʊ'veər] , [ʃi:; ʃɪ] [felt] ['di:pli] [ðæt] [dʒəu] [lɪ'a:n][wʌz; wəz][nʌ:t] [gʊd] [ɪ'nʌf] .
However , she felt deeply that Zhou Lian was not good enough .
然而 , 她 毛毡 深 那 周 连 曾是 不是 好的 足够的 .

只是心上深感周琨不过。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [noʊn] [ðæt] [dʒəu] [lɪ'a:n] [ɔ:l'redi] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] .
It is also known that Zhou Lian already has a wife .
它 是 还 已知 那 周 连 已经 有 一个 妻子 .

也知周琨已有妻室，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ʌðər] [hoʊp] .
There was no other hope .
那里 曾是 不 其他 希望 .

是没别的指望，

[ʻoʊnli][baɪ] [ˈsækrɪfaɪɪŋ] [ðɪs] [ˈbɑ:di] ,
Only by sacrificing this body ,
仅有的 经过 牺牲 这 身体 ,

只有舍上这身子，

[faɪnd][æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] ,
Find an opening ,
寻找 一个 开幕 ,

遇个空隙，

[rɪ'wɔ:rd] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [ˈkaɪndnəs] .
Reward him for his repeated kindness .
报酬 他 为了 他的 重复 仁慈 .

酬酬他屡次的厚情。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ti:] [ænd; ənd] [mi:lz] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
From then on , tea and meals were a common part of their lives .
从 然后 在 , 茶 和 餐 是 一个 常见的 部分 的 他们的 生活 .

自此茶里饭里，

[ə'weɪk] [ɔ:r] [ə'sli:p]
Awake or asleep
醒 或者 睡着了

醒着睡着，

[dʒəu] [lɪ'a:n] [ɪz][ɑ:n][maɪ][maɪnd] [ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)][ˈmoʊmənt] !
Zhou Lian is on my mind every single moment !
周 连 是 在 我的 头脑 每一个 单身的 片刻 ！

无一刻心上不是周琨矣！

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[pæŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [si:n] , [ɜ:rdʒɪŋ] [dʒəu] [lɪ'a:n][tu:; tə] [kʌm] .
Pang made a scene , urging Zhou Lian to come .
庞 制成 一个 场景 , 敦促 周 连 到 来 .

庞氏嚷闹着教请周琨，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈska:lər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
The old scholar had no choice but to prepare a feast to invite them .
这 老的 学者 有 不 选择 但 到 准备 一个 盛宴 到 邀请 他们 .

老贡生无奈只得备席相请。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] ,
Zhou Lian heard him and asked ,
周 连 听到 他 和 问 ,

周琰听得请他，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] !
I am overjoyed !
我 是 欣喜若狂 ！

欣喜之至！

[ni:t] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] ,
Neat clothes and hat ,
整洁的 衣服 和 帽子 ,

整齐衣帽，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt] .
They went to the home of a tribute student .
他们 去 到 这 家 的 一个 贡 学生 .

到贡生家。

[ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

酒饭毕，

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ðæt] [hi; hi] [wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [θæŋk] ['mædəm] [pæŋ] .
Zhou Lian said three or four times that he wanted to thank Madam Pang .
周 连 说 三 或者 四 时代 那 他 通缉 到 感谢 女士 庞 .

周琰三四次说道要拜谢庞氏。

[gɒŋʃɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][stɑ:p][,aɪ 'ti:] ,
Gongsheng saw that he could not stop it ,
功胜 锯 那 他 可以 不是 停止 它 ,

贡生见阻不住，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][,ɪn'saɪd] .
He had no choice but to have his son accompany him inside .
他 有 不 选择 但 到 有 他的 儿子 陪伴 他 里面 .

只得教儿子可大陪了入去。

[pæŋz] ['frendli] [ænd; ənd][ˈæmɪkəb(ə)l] [mə'nu:vəriŋ] ,
Pang's friendly and amicable maneuvering ,
庞氏 友好的 和 友好的 机动 ,

庞氏亲亲热热的周旋，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Thank you again and again .
感谢 你 再次 和 再次 .

谢了又谢，

[ðen] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [aʊt] .
Then Hui Niang was summoned out .
然后 惠 娘 曾是 被召唤 出去 .

又着蕙娘出来。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'peəriŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] .
Hui Niang had been preparing for the meeting for some time .
惠 娘 有 到过 准备 为了 这 会议 为了 一些 时间 .

蕙娘早准备着相见，

[ʃi; ʃɪ] [wɔ:r] [ðə; ði] [kloʊðz] [dʒəu] [l'jɑ:n][hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][hɜ:r; hər] .
She wore the clothes Zhou Lian had given her .
她 穿着 这 衣服 周 连 有 给定 她 .

就穿带了周琰送的衣服，

[ˈdʒuːəlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[drest] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [dʒeɪd] [ˈskʌlptʃər] ,
Dressed up like a beautiful jade sculpture ,
穿着 向上 喜欢 一个 美丽的 玉 雕塑 ,

打扮的粉妆玉琢，

[hiː; hi] [brʌʃt] [aɪ ˈtiː] [twɑɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][dʒəu] [lɪˈɑːn] .
He brushed it twice in front of Zhou Lian .
他 刷过 它 两次 在 正面 的 周 连 .

到周琰跟前拂了两拂，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈbrʌðər] [dʒəu] [hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [ɡɔːn] [tuː; tə] [ɡreɪt] [lenθs] . "
" Teaching Brother Zhou has repeatedly gone to great lengths . "
" 教学 兄弟 周 有 反复 已消失 到 伟大的 长度 . "

“教周哥屡次费心，

[θæŋk] [juː; jʊ] !
Thank you !
感谢 你 !

我谢谢！ ”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈflʌstərd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ɪːv(ə)n] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [baʊ; boʊ] .
Zhou Lian was so flustered that he didn't even have time to bow .
周 连 曾是 所以 慌乱 那 他 没有 甚至 有 时间 到 弓 .

慌的周琰还揖不及。

[ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [praɪˈmerəli] [ˈvæljuːd] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ˈtælənt] .
Women are primarily valued for their talent .
女性 是 主要 有价值的 为了 他们的 天赋 .

妇人家固以人才为主，

[ˈkloʊðɪŋ] [ɪz] [ɪˈɔːlsəʊ] [ɪˈsenʃ(ə)l] .
Clothing is also essential .
衣服 是 还 基本的 .

服饰也是不可少的。

[təˈdeɪ] , [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [drest] [ʌp] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Today , Hui Niang dressed up and came out .
今天 , 蕙 娘 穿着 向上 和 来了 出去 .

今日蕙娘打扮出来，

[wen] [dʒəu] [lɪˈɑːn] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] ,
When Zhou Lian looked at it ,
什么时候 周 连 看起来 在 它 ,

周琰看时，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [tuː] [taɪmz] .
It is quite different from the previous two times .
它 是 相当 不同的 从 这 以前的 二 时代 .

见比前二次大不相同，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈferi] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [muːn] [ˈpæləs] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
She is truly a fairy from the Moon Palace descended to earth .
她 是 真的 一个 仙女 从 这 月亮 宫殿 下降 到 地球 .

真是广寒仙子临凡，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
The Jade Maiden descended to earth from the Jade Pool .
这 玉 少女 下降 到 地球 从 这 玉 水池 .

瑶池琼英降世，

[ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdæzlɪŋ] [əˈreɪ] [ʌv; əv] [ˈkʌlɜːz] ,
Overwhelmed by the dazzling array of colors ,
不堪重负 经过 这 耀眼的 大批 的 颜色 ,

禁不住眼花撩乱，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
His soul was turned upside down .
他的 灵魂 曾是 转向 上行 向下 .

魂魄颠倒起来。

[lets] [saɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
Let's sit down and have some tea .
我们来吧 坐 向下 和 有 一些 茶 .

一同坐下喝茶，

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [wen]
Zhou Lian was about to exchange a few words when

周 连 曾是 关于 到 交换 一个 很少 字 什么时候

周琨正要叙谈几句话儿，

[ðə; ði][oʊld] [ˈskaːlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [haɪrd] [ˈleɪbərər] [ɪˈmiːdiətli] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] .
The old scholar and his hired laborer immediately asked him to leave .
这 老的 学者 和 他的 雇用 劳动者 立即地 问 他 到 离开 .

被老贡生着雇工老汉立刻请出去。

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
Zhou Lian had no choice but to leave .
周 连 有 不 选择 但 到 离开 .

周琨只得出去。

[.etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈfɑːloʊd] [pæn] [ʃiː] ,
Hui Niang followed Pang Shi ,
惠 娘 随后 庞 史 ,

蕙娘随着庞氏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪsˈtʃɑːdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈhɔːspɪt(ə)] .
They were discharged from the hospital .
他们 是 出院 从 这 医院 .

送出院外。

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm; ɪm] .
Zhou Lian turned around to thank him .
周 连 转向 大约 到 感谢 他 .

周琨回身作谢，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [.etʃ ju ˈaɪ] - [braʊz] [wɜːr; wər] [ˈslartli] [ˈfɜːroʊd] ,
Seeing that Hui Niang's brows were slightly furrowed ,
看到 那 惠 - 眉毛 是 轻微地 沟壑 ,

见蕙娘双眉半蹙，

[ðoʊz] [braɪt] [aɪz] [rɪˈviːld] [æŋ; ən] [ˌoʊvərˈwelmlɪŋ] [sens] [ʌv; əv] [dɪˈpreʃ(ə)n] .
Those bright eyes revealed an overwhelming sense of depression .
那些 明亮的 眼睛 揭晓 一个 压倒 感觉 的 沮丧 .

那对俊秋波透露出无限抑郁，

[aɪ][hæv; həv] [ˈendləs] [ˈlɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
I have endless longing for it .
我 有 无尽的 渴望 为了 它 .

无限留恋，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət] ['kʊdn̩t] .
He wanted to say something but couldn't .
他 通缉 到 说 某物 但 不能 .

欲言不好言，

[ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [wer] [wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə][pɑːrt][bʌt; bət] ['kænɑːt] [ber] [tuː; tə] .
A situation where one wants to part but cannot bear to .
一个 情况 在哪里 一 想要 到 部分 但 不能 熊 到 .

欲别不忍别的情况。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [dʒəu] ['lɪɑːn]
At this moment , Zhou Lian
在 这 片刻 , 周 连

周琰此际，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn'tɑːksɪkertɪd] .
My mind is intoxicated .
我的 头脑 是 酣 .

心神如醉，

['wɔːkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [gert] ,
Walking outside the courtyard gate ,
步行 外部 这 庭院 门 ,

走到院门外，

[ðeə(r)] [stɪl] ['lʊkɪŋ] [bæk] .
They're still looking back .
它们是 仍然 寻找 后退 .

还回头观望。

[ðen] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Then I went to the study .
然后 我 去 到 这 学习 .

然后到书房，

['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['trɪbjʊːt] ['stuːd(ə)nt] .
Bidding farewell to the tribute student .
投标 告别 到 这 贡 学生 .

与贡生作别。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [best] ['fiːtʃər] [ɪz][hɜːr; hər] [flɜːr'teɪʃəs] [geɪz] .
A woman's best feature is her flirtatious gaze .
一个 女性的 最好的 特征 是 她 妖艳 目光 .

妇人最好是秋波，

[mɔːr'ʊʊvər] , [ʃiː; ʃi] [juːst] [flɜːr'teɪʃəs] [glɑːnsɪz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; hər] ['meni] [wɜːrdz] .
Moreover , she used flirtatious glances to express her many words .
而且 , 她 用过的 妖艳 眼神 到 表达 她 许多 字 .

况把秋波代话多。

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] [brɪ'fɔːr] [dɪ'pɑːrtʃər] .
Let's look at the meeting place before departure .
我们来吧 看 在 这 会议 地方 前 离开 .

试看临行关会处，

[haʊ] [kæn; kən][dʒəu]['ziː][nɑːt][biː; bi] ['drɪvn] [mæd][baɪ] [lʌst] ?
How can Zhou Zi not be driven mad by lust ?
如何 能 周 zi 不是 是 驱动 疯狂的 经过 欲望 ?

怎教周子不情魔？

[ˈtʃæptər] - : [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˌriːˈjuːniən] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl] , [ə; eɪ] [ˈdʒeləs] [ˈkʌp(ə)] [ˈseprəts] [ɪn][ˈæŋɡər]
Chapter 81 : A Happy Reunion Over the Wall , a Jealous Couple Separates in Anger
章 - : 一个 快乐的 团圆 超过 这 墙 , 一个 嫉妒的 夫妻 分离 在 愤怒
第八十一回跳墙头男女欣欢会角醋口夫妇怒分居

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [wɔːl] [kæn; kən][biː; bi] [klaɪmd] .
The wall can be climbed .
这 墙 能 是 攀登 :

墙可逾，

[ˈtʃɑːrkʊəl] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlædə] .
Charcoal can be used as a ladder .
木炭 能 是 用过的 作为 一个 梯子 :

炭可梯，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈwʌndərf(ə)] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [miːt] .
It is strange and wonderful that a man and a woman meet .
它 是 奇怪的 和 精彩的 那 一个 男人 和 一个 女士 见面 :

男女相逢奇又奇。

[maʊ] [fæn] [ðen] [kept] [aɪ ˈtiː] [ˈpraɪvətli] .
Mao Fang then kept it privately .
毛泽东 方 然后 保留 它 私下 :

毛房遂所私。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhæpi] [əˈkeɪʒn]
Looking forward to the happy occasion
寻找 向前 到 这 快乐的 场合

盼佳期，

[ˈsevrəl] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪz] ,
Several auspicious days ,
一些 吉祥 天 ,

数佳期，

[ðoʊ] [wiː; wi] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɔːf(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] [æt; ət] [naɪt] , [ˈhoʊpɪŋ]
Though we see each other often during the day , we meet again at night , hoping
尽管 我们 看 每个 其他 经常 期间 这 天 , 我们 见面 再次 在 夜晚 , 希望

[fɔːr; fər] [ˈplezər] , [bʌt; bət] [ɪnˈsted] [wiː; wi][pɑːrt] [weɪz] .
for pleasure , but instead we part ways .
为了 乐趣 , 但 反而 我们 部分 方式 :

昼见虽多夜见希求欢反别离。

[raɪt] [tuːn] : " [ˈbːŋɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] "
Right tune : " Longing for You "
正确的 调 : " 渴望 为了 你 "

右调《长相思》

[ˈæftər][dʒəu] [lɪːɑːn] [rɪˈtʃːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði][tʃiː][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhaʊs] ,
After Zhou Lian returned from the banquet at the Qi family's house ,
后 周 连 返回 从 这 宴会 在 这 齐 家庭的 房子 ,

话说周琨从齐家赴席回来，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Sitting alone in the study ,
坐着 独自的 在 这 学习 ,

独自坐在书房内，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][etʃ ju 'aɪ] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [aɪz] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [left] ,
Thinking of Hui Niang's expression and eyes when she left ,
思维 的 惠 - 表达 和 眼睛 什么时候 她 左边 ,
想蕙娘临别那种神情眉眼 ,

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] , [ðə; ðɪ] [mɔːr] [ʌn'berəb(ə)l] [,aɪ 'tiː] [br'kʌmz] .
The more I think about it , the more unbearable it becomes .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 难以忍受 它 变成 .
越想越心上受不得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,

一日 ,

[tʃiː] - [ræn] [ɔːf] [tuː; tə][dʒəu] [l'jɑːnz] ['stʌdi] [tuː; tə] [pleɪ] [baɪ] [hɪm'self] .
Qi Kejiu ran off to Zhou Lian's study to play by himself .
齐 - 跑 离开 到 周 连的 学习 到 玩 经过 他自己 .
齐可久独自跑到周琰书房内顽耍 ,

[dʒəu] [l'jɑːn] [tʊk] [aʊt] ['meni] [snæks] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [iːt] .
Zhou Lian took out many snacks for him to eat .
周 连 采取 出去 许多 零食 为了 他 到 吃 .
周琰取出许多点心让他吃 ,

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [ə'ferz] .
They questioned him about his family affairs .
他们 被质问 他 关于 他的 家庭 事务 .
盘问他家的内事。

[ðæt] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [fɔːrθ'kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] .
That child was quite forthcoming with his knowledge .
那 孩子 曾是 相当 即将推出 和 他的 知识 .
那娃子到也知无不言 ,

[dʒəu] [l'jɑːn] , ['spiːkɪŋ] [wɪð'aʊt] [rezər'veɪʃ(ə)n] , ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [wɔːl] [,aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ]
Zhou Lian , speaking without reservation , pointed to the east wall outside the
周 连 , 请讲 没有 预订 , 尖 到 这 东方 墙 外部 这
['kɔːrtjɑːrd] [ænd; ənd] [æskt] :
courtyard and asked :
庭院 和 问 :
言无不荆周琰指着院外东墙问道 :

" [ɪz] [ðæt] [wer] ['mɑːmz] [ruːm] [ɪz] ? "
" Is that where Mom's room is ? "
" 是 那 在哪里 妈妈的 房间 是 ? " "

“那边想就是妈妈住房了? ”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃子道 :

" [noʊ] .
" no .
" 不 .

“不是。

[ðɪs] [wɔːl] [ɪz][ðə; ðɪ] [wɔːl] [ʌv; əv][maɪ][oʊld] [haʊs] .
This wall is the wall of my old house .
这 墙 是 这 墙 的 我的 老的 房子 .
这个墙是我那边毛房墙。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

[haʊ] ['meni] [ru:mz; rɒmz] [du:] [ju:; jə] [hæv; həv] ['oʊvər] [ðer; ðər] ?
How many rooms do you have over there ?
如何 许多 房间 做 你 有 超过 那里 ?

“你那边毛房有几间？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [læft] :
The child laughed :
这 孩子 笑了 :

娃子笑道：

" [noʊ] [haʊs] , "
" No house , "
" 不 房子 , "

“没有房，

[its] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['næroʊ] ['æli] .
It's a long narrow alley .
它是 一个 长的 狭窄的 胡同 .

是个长夹道儿。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

[haʊ] [waɪd] [ɪz] [ðɪs] ['æli] ?
How wide is this alley ?
如何 宽的 是 这 胡同 ?

“这夹道儿有多宽？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [skwer] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
The child pointed to a square table and said :
这 孩子 尖 到 一个 正方形 桌子 和 说 :

那娃子指着一张方桌道：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðɪs] [wɪdθ; wɪtθ] . "
" It has this width . "
" 它 有 这 宽度 . "

“有这个宽。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [wɛrɪz, 'hwɛrɪz] [ðə; ði] [pɪt] ? "
" Where's the pit ? "
" 在哪里 ? 这 坑 ? "

“毛坑在那边？

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

“娃子道：

" [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [aɪ'di:ə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 . "

“我不知道。”

[dʒəu][l'jɑ:n] [sed] :

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [ðɪs] ['æli,wei] : "
" This alleyway :
" 这 小巷 :

“这夹道：

" [dʌz] [ðə; ði] [sʌn] [hæv; həv] ['eni] [kə'nekʃnz] ? "
" Does the son have any connections ? "
" 做 这 儿子 有 任何 连接 ? "

“儿可有门子没有？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃子道：

" [waɪ] [nɑ:t] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

“怎么没有？

[maɪ] [mɑ:m] [went] [ɪn] [wɪ'ðəʊt] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] .
My mom went in without closing the door .
我的 妈妈 去 在 没有 结束 这 门 .

我妈入去不关闭门，

[maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
My sister and sister - in - law went in and closed the door .
我的 姐姐 和 姐姐 - 在 - 法律 去 在 和 关闭 这 门 .

我姐姐和我嫂嫂入去都关闭门。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
Zhou Lian hurriedly asked :
周 连 匆匆 问 :

周琰忙问道：

[wen] [dʌz] [jɔr; jər] ['sɪstər] [rɪ'li:v] [hɜ:r'self] ?
When does your sister relieve herself ?
什么时候 做 你的 姐姐 缓解 她自己 ?

“你姐姐什么时候出恭？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃子道：

" [maɪ] ['sɪstər] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tɔɪlət] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɑ:n] . "
" My sister went to the toilet as soon as it was dawn . "
" 我的 姐姐 去 到 这 洗手间 作为 很快 作为 它 曾是 黎明 . "

“我姐姐天一明就去出恭。

[maɪ] [mɑ:m] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [rɪ'li:vd] [ðəm'selvz] ['æftər] ['dɪnər] .
My mom and sister - in - law relieved themselves after dinner .
我的 妈妈 和 姐姐 - 在 - 法律 松了口气 他们自己 后 晚餐 .

我妈和我嫂嫂吃了饭出恭，

[maɪ] [waɪf] [ni:dz] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɜ:r'self] [ɪn] [ðə; ði] [æftər'nu:n] .
My wife needs to relieve herself in the afternoon .
我的 妻子 需求 到 缓解 她自己 在 这 下午 .

我家老婆儿后晌出恭，

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈli:v] [maɪˈself][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
I only relieve myself in the courtyard .
我 仅有的 缓解 我 在 这 庭院 :

我只在院里出恭。”

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhou Lian was overjoyed upon hearing this .
周 连 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

周琰听了大喜，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ðæts] [ˈsta:tɪŋ] [tu:; tə] [help] . "
" That's starting to help . "
" 那就是 开始 到 帮助 : "

“这便有点门路了。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[wen] [ˈʌðər] [rɪˈli:v] [ðəmˈselvz] ,
When others relieve themselves ,
什么时候 其他的 缓解 他们自己 ,

“别人出恭，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][ˌɡoʊ] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] ?
Should we go tomorrow morning ?
应该 我们 去 明天 早晨 ?

天一明去不去？

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The child shook his head and said :
这 孩子 摇晃 他的 头 和 说 :

“娃子摇头道：

" [noʊ] , [aɪm][nɑ:t][ˈɡoʊɪŋ] . "
" No , I'm not going . "
" 不 , 我是 不是 去 : "

“不去，

[aɪm][nɑ:t][ˈɡoʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 :

不去。

[ˈoʊnli][maɪ] [ˈsɪstər] [went] .
Only my sister went .
仅有的 我的 姐姐 去 :

止是我姐姐去。”

[ˈæftər] [ˈi:tɪŋ] [sʌm; səm] [snæks] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After eating some snacks for a while ,
后 吃 一些 零食 为了 一个 尽管 ,

吃了一会点心，

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ðen] [toʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [hoʊm] [tu:; tə] [i:t] .
Zhou Lian then told him to take a few home to eat .
周 连 然后 讲述 他 到 拿 一个 很少 家 到 吃 :

周琰又着他拿了几个回家去吃。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ræn] [tu:] [steps] [ænd; ənd] [ðen] [dʒʌmpt] [wʌn] [step] .
The child ran two steps and then jumped one step .
这 孩子 跑 二 步骤 和 然后 跳了起来 一 步 .
这娃子跑两步跳一步的去了。

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['hɜ:ɹɪdli] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
Zhou Lian hurriedly left the room .
周 连 匆匆 左边 这 房间 .
周琰急急出房，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [i:st] [wɔ:l] .
Look at that east wall .
看 在 那 东方 墙 .
将那东墙一看，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [tu;; tə] [bi;; bi] [les] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [tɔ:l] .
It was estimated to be less than ten feet tall .
它 曾是 估计的 到 是 较少的 比 十 脚 高的 .
估量着还没一丈高。

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] [get] [ə; eɪ] ['lædə] .
I wanted to get a ladder .
我 通缉 到 得到 一个 梯子 .
心里想要弄个梯子来，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] ['fæməli] [wʊd] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
I was also afraid that my family would become suspicious .
我 曾是 还 害怕的 那 我的 家庭 会 变得 可疑的 .
又怕家人们动疑。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,
想了一会，

[aɪ] [laɪk] [tu;; tə] [dæns] [ænd; ənd] [dʒe'stɪkjuleɪt] .
I like to dance and gesticulate .
我 喜欢 到 舞蹈 和 指手画脚 .
喜欢的手舞足蹈，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [maɪ] [gɑ:d] - ['sɪstər] , "
" My god - sister , "
" 我的 上帝 - 姐姐 , "
“我的亲干妹妹，

[maɪ] [taɪm] [tu;; tə] [hæv; həv] [ju;; jʊ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] !
My time to have you is coming !
我的 时间 到 有 你 是 未来 !
我也有得了你的日子也！

[ɔ:l] [maɪ] [hɑ:rd] [wɜ:rk] [ænd; ənd] ['efərt] [wɜ:r; wər] [wɜ:rθ'waɪl] .
All my hard work and effort were worthwhile .
全部 我的 难的 工作 和 努力 是 值得 .
不枉我费一番血汗苦心。”

[hi;; hi] [ðen] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['oʊvər] .
He then called his family over .
他 然后 称为 他的 家庭 超过 .
随即将一家人叫来，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ɐnd][hæv; həv][ðə; ði] [ˈkɑ:rpəntər] [meɪk] [tu:] [teɪblz] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "
Hurry up and have the carpenter make two tables for me . "
" 匆忙 向上 和 有 这 木匠 制作 二 表格 为了 我 " . "

“你快着木匠与我做两个桌子，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [θri:] [ɪntʃɪz] [ˈsmɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [skwər] [ˈteɪbl] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ə'raʊnd] [ɪts]
One should be three inches smaller than the square table in the room around its
— 应该 是 三 英寸 较小的 比 这 正方形 桌子 在 这 房间 大约 它是
[pə'rɪmɪtər] .
perimeter .
周长 .

一个要比房内方桌周围小三寸，

[tu:] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔ:l] ;
Two feet five inches tall ;
二 脚 五 英寸 高的 ;

高二尺五寸；

[meɪk] [ə'nʌðər] [ˈsmɔ:lər] [wʌn] .
Make another smaller one .
制作 其他 较小的 一 .

再做一个小些的，

[aɪ 'ti:] [məʊst; məst][ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [tu:] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] [tɔ:l] .
It must also be two feet five inches tall .
它 必须 还 是 二 脚 五 英寸 高的 .

也要高二尺五寸，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sɪks] [ɪntʃɪz] [ˈsmɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [skwər] [ˈteɪbl] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
It is six inches smaller than the square table in circumference .
它 是 六 英寸 较小的 比 这 正方形 桌子 在 圆周 .

比方桌周围小六寸。

[aɪ 'ti:] [məʊst; məst][bi:; bi] [ˈfɪnɪʃt] [tə'naɪt] .
It must be finished tonight .
它 必须 是 完成的 今晚 .

今晚定要做完。

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [peɪnt] ,
No need for paint ,
不 需要 为了 画 ,

也不用油漆，

[aɪ] [wɔ:nt] [tu:; tə] [bi:; bi] [baɪ][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .
I want to be by the bedside .
我 想 到 是 经过 这 床头 .

我要在床边，

[ju:st] [tu:; tə] [stɔ:r] [smɔ:l] [ˈaɪtəmz] .
Used to store small items .
用过的 到 店铺 小的 项目 .

放零碎东西用。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

那家人道：

" [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] ['stʌdi] "
" A wonderful study "
" 一个 精彩的 学习 "

“一个绝好的书房，

[set] [ʌp] [tu:] [waɪt] ['wɒd(ə)n] [teɪblz] .
Set up two white wooden tables .
放 向上 二 白色的 木制的 表格 .

摆上两张白木头桌子，

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [nɔ:t] [lʊk] [gʊd] .
It might not look good .
它 可能 不是 看 好的 .

恐不好看。

[ðə; ðɪ] [haʊs] [ɪz] [smɔ:l] .
The house is small .
这 房子 是 小的 .

房儿又小，

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['ædɪd] , [ðeəz; ðəz] ['sɪmplɪ] [noʊ] [ru:m] [left] .
With him added , there's simply no room left .
和 他 额外 , 有 简单地 不 房间 左边 .

添上他越发没地方了。”

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [,em 'i:] , "
" Don't worry about me , " "
" 不 担心 关于 我 , "

“你莫管我，

" [dʒʌst][gʊʊ][ænd; ənd][du:][,aɪ 'ti:] . "
" Just go and do it . " "
" 只是 去 和 做 它 . "

你只做去就是了。”

[ˈfæməli] ['membə] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] :
Zhou Lian then proceeded to calculate :
周 连 然后 继续 到 计算 :

周琰复行算计道：

[ðə; ðɪ] [skwer] ['teɪbl] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ru:m] [wʌz; wəz]['oʊvə] [θri:] [fi:t] [tɔ:l] .
The square table inside the room was over three feet tall .
这 正方形 桌子 里面 这 房间 曾是 超过 三 脚 高的 .

“房内的方桌有三尺余高，

[,eɪ di: 'di:] [tu:] [nu:] [teɪblz] ,
Add two new tables ,
添加 二 新的 表格 ,

添上两张新做的桌子，

[stæk] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɑ:n][tɑ:p] .
Stack them up and place them on top .
堆 他们 向上 和 地方 他们 在 顶部 .

叠起来放在上面，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊvər] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
It was over eight feet tall .
它 曾是 超过 八 脚 高的 .

便有八尺余高。

[aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [get] ['oʊvər] [ðɪs] [wɔ:l] .
I want to get over this wall .
我 想 到 得到 超过 这 墙 .

我要过这墙去，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:] [fi:t] .
The difference is about two feet .
这 不同之处 是 关于 二 脚 .

止差着二尺上下。

[ɪz] [ðer; ðər] ['eniθɪŋ] [els] [ðæt] [rɪ'kwaɪrɪz] ['efərt] ?
Is there anything else that requires effort ?
是 那里 任何事物 别的 那 需要 努力 ?

还有什么费力处？ ”

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['veri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

心上甚是得意。

['sʌd(ə)nli] [,aɪ 'ti:] [ə'kɜ:rd] [tu:; tə] [,em 'i:] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

猛然又想道：

" [aɪ] [kæn; kən] [gʊʊ] [ʌp] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" I can go up from here . "
" 我 能 去 向上 从 这里 . "

“我这边便可上去，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi] [get] [daʊn] [ðer; ðər] ?
How should he get down there ?
如何 应该 他 得到 向下 那里 ?

他那边该如何下去？

[hi:; hi] [wʊd] [ɪ'ventʃʊəli] [dʒʌmp] .
He would eventually jump .
他 会 最终 跳 .

总然跳下去，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [get] [ʌp] [ðer; ðər] ?
How can one get up there ?
如何 能 一 得到 向上 那里 ?

如何上得来？

[hi:; hi] [brʊk] [hɪz; ɪz] [leg] ['dʒʌmpɪŋ] ['oʊvər] [ə; eɪ] [wɔ:l] [ten] [fi:t] [haɪ] .
He broke his leg jumping over a wall ten feet high .
他 打破 他的 腿 跳 超过 一个 墙 十 脚 高的 .

一丈高下的墙跳断了腿，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] !
Wouldn't that be the end of it !
不会 那 是 这 结尾 的 它 !

岂不完哉！ ”

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到此处，

[hi:; hi] [kli:nd] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [pent] - [ʌp][dʒɔɪ] .
He cleaned up all the pent - up joy .
他 已清洗 向上全部 这 五角星 - 向上 喜悦 :

把一肚皮快活弄了个干净，

[soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʃi:ks] .
So anxious that he scratched his head and cheeks .
所以 焦虑的 那 他 刮痕 他的 头 和 脸颊 :

急得捋耳挠腮，

[aɪ] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
I can't think of a way out .
我 不能 思考 的 一个 方式 出去 :

想不出个道路，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [bed] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
I went to bed and fell asleep .
我 去 到 床 和 跌倒 睡着了 :

倒在床上睡觉去了。

[ˈæftər] ['sli:pɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sleeping for a while ,
后 睡眠 为了 一个 尽管 ,

睡了半晌，

['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Suddenly jumped out of bed .
突然 跳了起来 出去 的 床 :

忽然跳下床来，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [maɪ][gɑ:d] - ['sɪstər] , "
" My god - sister , "
" 我的 上帝 - 姐姐 , "

“我的亲干妹妹，

[wɪ'ðɪn] [tu:] [deɪz] ,
Within two days ,
之内 二 天 ,

不出两天，

[jʊə(r)] [maɪ] ['i:zi] [preɪ] [naʊ] .
You're my easy prey now .
你是 我的 简单的 猎物 现在 :

你就是我的肥肉儿了。”

['i:v(ə)n] [ðoʊz] [ðeɪ] [laɪk] [dəʊnt][gʊʊ] [hoʊm] .
Even those they like don't go home .
甚至 那些 他们 喜欢 不 去 家 :

喜欢的也不回家，

[ɪ'mi:diətli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] ['perənts] :
Immediately send someone to tell his parents :
立即地 发送 某人 到 告诉 他的 父母 :

立刻差人和他父母说：

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [ri:d] [bʊks] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [ji:; ji][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [æt; ət] [naɪt] . "
" I want to read books with Mr . Ye in the study at night . "
" 我 想 到 读 图书 和 先生 : 叶 在 这 学习 在 夜晚 : "

“要在书房同叶先生读夜书。”

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [geɪt] [ə'loʊn] .
That night , he closed the courtyard gate alone .
那 夜晚 , 他 关闭 这 庭院 门 独自的 .
这晚独自关闭院门，

[aɪ] [slept] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
I slept through the night .
我 睡着了 通过 这 夜晚 .
睡了一夜。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次早，

[kɔ:l] [jʊr; jər] ['fæməli] ['oʊvər] .
Call your family over .
称呼 你的 家庭 超过 .
将家人叫来，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐道：

" [baɪ] ['fɔ:rti] ['loʊdz] [ʌv; əv] ['tʃɑ:rkəʊl] [naʊ] , "
" Buy forty loads of charcoal now , "
" 买 四十 负载 的 木炭 现在 , "
“此刻买四十担木炭，

[aɪ] [dɪ'livərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['grænməː] [tʃiː][nekst] [dɔ:r] .
I delivered it to Grandma Qi next door .
我 发表 它 到 奶奶 齐 下一个 门 .
与隔壁齐奶奶送去。

[ɪf] [juː; jʊ] [baɪ] [wʌn] [les] [loʊd] ,
If you buy one less load ,
如果 你 买 一 较少的 加载 ,
若少买一担，

[aɪ] [wɪl] [æsk][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
I will ask in the future ,
我 将要 问 在 这 未来 ,
我将来问出，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['tri:tɪd] [laɪk] [θi:vz] .
They must be treated like thieves .
他们 必须 是 治疗 喜欢 窃贼 .
定要当贼的处置。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tuː; tə] ['mæstər] [tʃiː][fɜ:rst] .
You can explain this to Master Qi first .
你 能 解释 这 到 掌握 齐 第一的 .
可先和齐大相公说明，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm][maɪ] [waɪf] [tuː; tə] ['grænməː] [tʃiː] .
It was a gift from my wife to Grandma Qi .
它 曾是 一个 礼物 从 我的 妻子 到 奶奶 齐 .
是我们太太送齐奶奶的。”

['fæməli] ['membər] [pæst] [ə'weɪ] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [dɪ'pendɪd] [ɑ:n][aɪ 'tiː] .
Family members passed away as if their lives depended on it .
家庭 成员 通过了 离开 作为 如果 他们的 生活 取决于 在 它 .
家人如命而去。

[ðɪs] [rɪ'maɪndɪd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] ['paɪlɪŋ] [ʌp] ['faɪərwɒd] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rkəʊl] [ɪn]
This reminded him of the story about the boy piling up firewood and charcoal in
这 提醒 他 的 这 故事 关于 这 男生 桩 向上 柴 和 木炭 在
[ðə; ðɪ] ['æli,weɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] [end] .
the alleyway at the south end .
这 小巷 在 这 南 结尾 .

这是他想起那娃子有南头夹道内堆放柴炭之说，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [bɔ:t] [soʊ] ['meni] [tu:; tə] [gɪv] [ə'weɪ] .
Therefore , I bought so many to give away .
所以 , 我 买 所以 许多 到 给 离开 .

故买这许多相送，

[hi:; hi] [plænz][tu:; tə] [pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] ['æli,weɪ] .
He plans to place it in the alleyway .
他 计划 到 地方 它 在 这 小巷 .

打算他家必在夹道内安放，

[ðen] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [paɪld] [ʌp] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [roʊd] .
Then it can be piled up to form a road .
然后 它 能 是 堆积 向上 到 形式 一个 路 .

便可堆积成下去的道路了。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['meθəd] [ðæt] [wʌz; wəz] ['peɪnzteɪkɪŋli] [dɪ'vaɪzɪd] [frʌm; frəm] ['nʌθɪŋ] .
It was a method that was painstakingly devised from nothing .
它 曾是 一个 方法 那 曾是 精心 设计 从 没有什么 .

也是于无中生有费心血想出来的法儿。

[ˈæftər] ['brekfəst] , [ðə; ðɪ]['fæməli] [brɔ:t] ['oʊvər] [tu:] ['nu:li] [meɪd] [smɔ:l] [teɪblz] .
After breakfast , the family brought over two newly made small tables .
后 早餐 , 这 家庭 带来 超过 二 新 制成 小的 表格 .

早饭后家人们将两张新做的小桌抬来，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] [jɑ:rd] .
Place it in the yard .
地方 它 在 这 院子 .

放在院中。

[dʒəʊ] ['jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [maɪ] [ru:m] [ɪz] [smɔ:l] , "
" My room is small , "
" 我的 房间 是 小的 , "

“我这房儿小，

[wʌn] [skwer] ['teɪbl] [ɪz] [ɪ'hʌf] .
One square table is enough .
一 正方形 桌子 是 足够的 .

有一张方桌就够了。

[wʌn] [kæn; kən][bi:; bi] [mu:vɪd] [aʊt] .
One can be moved out .
一 能 是 已搬 出去 .

可搬出一张去，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [i:st] [wɔ:l] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] [end] .
Place it at the foot of the east wall , at the south end .
地方 它 在 这 脚 的 这 东方 墙 , 在 这 南 结尾 .

放在东墙脚下南头，

" [ðɪs] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][pʊt] [tiː] [ænd; ənd] [waɪn] [wen] [gests] [kʌm] . "

" **This will give you a place to put tea and wine when guests come .** "

" 这 将要 给 你 一个 地方 到 放 茶 和 葡萄酒 什么时候 客人 来 . "

客人来你们放茶酒也有个地方。”

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :

A family member said :

一个 家庭 成员 说 :

一个家人道：

" [aɪm][dʒʌst] [əˈfreɪd] [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈruːɪnd] [baɪ][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] . "

" **I'm just afraid it will be ruined by the wind and rain .** "

" 我是 只是 害怕的 它 将要 是 毁坏 经过 这 风 和 雨 . "

“就只怕被风雨坏了。”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :

Zhou Lian frowned and said :

周 连 皱眉 和 说 :

周琰蹙着眉头道：

" [juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [ˌjɔːrtʃeɪndʒ] [em ˈiː][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] [wen] [juː; jʊ] [baɪ] [θɪŋz] . "

" **You always shortchange me a few dollars when you buy things .** "

" 你 总是 少付 我 一个 很少 美元 什么时候 你 买 事物 . "

“你买东西时只少落我几个钱，

[ðæts] [ˈmeni] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːəl] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [æt; ət] [ðɪs] [skwer] [ˈteɪbl] .

That's many times better than being loyal to someone at this square table .

那就是 许多 时代 更好的 比 存在 忠诚 到 某人 在 这 正方形 桌子 .

比在这一张方桌上尽忠强数倍。”

[set] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɪn] [pleɪs] .

Set the table in place .

放 这 桌子 在 地方 .

将桌子安放停妥，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [ɑːn]

A moment later , they heard a woman and a man laughing and talking on

一个 片刻 之后 , 他们 听到 一个 女士 和 一个 男人 笑 和 说 在

[ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [ʌ; əv][ðə; ði] [wɔːl] .

the other side of the wall .

这 其他 边 的 这 墙 .

少刻听得墙那边妇人同男人嘻笑说话，

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [koʊl] [ˈbiːɪŋ] [pɔːd] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .

Then the sound of coal being poured could be heard .

然后 这 声音 的 煤炭 存在 倾倒 可以 是 听到 .

又听得倒炭之声，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][ɪn][æn; ən] [ˈendləs] [striːm] .

They come and go in an endless stream .

他们 来 和 去 在 一个 无尽的 溪流 .

来往不绝。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] .

He was extremely pleased with himself .

他 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

心上得意之至，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] .

As expected .

作为 预期的 .

以为不出所料。

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [plænd] [fɔːr; fər][,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [hɜːrˈself] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They also planned for Hui Niang to relieve herself tomorrow morning .
他们 还 计划 为了 惠 娘 到 缓解 她自己 明天 早晨 .
又打算着蕙娘明早出恭，

[ɪf] [aɪ][goʊ][ðer; ðər]
If I go there
如果 我 去 那里
我若过去，

[hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
他不知怎么欢喜。

[ɪf] [ðɪs] [[aʊt] [ɪz][nɑːt] [əuˈbeɪd] ,
If this shout is not obeyed ,
如果 这 喊 是 不是 服从 ,
这喊叫不依从的话，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [nʌn] .
There is absolutely none .
那里 是 绝对地 没有任何 .
是断断没有的。

[ɪn][ə; eɪ] [[ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
My family came back and said :
我的 家庭 来了 后退 和 说 :
家人来回话说：

" [ðə; ði] [ˈfɔːrti] [ˈloʊdz][ˌʌ; əv] [ˈtʃɑːrkoʊl] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ði][tʃiː] [ˈfæməli][baɪ][ðə; ði]
" The forty loads of charcoal were all handed over to the Qi family by the
" 这 四十 负载 的 木炭 是 全部 递交 超过 到 这 齐 家庭 经过 这
[ˈtʃɑːrkoʊl] [[ʃɑːpkiːpər] . "
charcoal shopkeeper . "
木炭 店主 . "
“木炭四十担都领炭铺中人向齐家交割，

[ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ˈfɪnɪʃt] .
The delivery was not yet finished .
这 送货 曾是 不是 然而 完成的 .
此时还担送未完。

[ˈgrænməː] [tʃiː] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈleɪdi] .
Grandma Qi bowed and thanked the lady .
奶奶 齐 鞠躬 和 谢谢 这 女士 .
齐奶奶着在太太上请安道谢。”

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [waːtʃ] [ˌʌ; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
By the fourth watch of the night ,
经过 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,
到这夜四更时候，

[pʊt][ðə; ði] [tuː] [ˈnuːli] [meɪd] [ˈteɪblz] [ɑːn] .
Put the two newly made tables on .
放 这 二 新 制成 表格 在 .
把新做的两张桌儿，

[meɪk] [tu:] ['leə] [ænd; ənd] [stæk] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] [skwə] ['teɪbl] .
Make two layers and stack them on the square table .
制作 二 层 和 堆 他们 在 这 正方形 桌子 .
做两层都叠放在方桌上。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

看了看，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'baʊt] [wʌn] . [sɪks][ɔ:r][wʌn] . ['sevən] [fi:t] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l]
It was only about 1 . 6 or 1 . 7 feet away from the top of the wall .
它 曾是 仅有的 关于 1 . 6 或者 1 . 7 脚 离开 从 这 顶部 的 这 墙 .
. . .

离墙头不过一尺六七寸。

[ðen] [hi:; hi] [klaɪmd] [ʌp] .
Then he climbed up .
然后 他 攀登 向上 .

随即扒上去，

['lʊkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Looking over the wall ,
寻找 超过 这 墙 ,

向墙那边一看，

[ðə; ði] [kəʊl] [paɪld] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end] [wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [wɔ:l] .
The coal piled up at the south end was almost as high as the wall .
这 煤炭 堆积 向上 在 这 南 结尾 曾是 几乎 作为 高的 作为 这 墙 .
见南头炭已堆的和墙高下不差许多。

['lʊkɪŋ] [nɔ:rθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

往北看，

[nɔ:t] ['veri] [klɪr] .
Not very clear .
不是 非常 清除 .

不甚分明。

[wen] [jʊə(r)] [dʌn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [wɜ:rk] ,
When you're done with your work ,
什么时候 你是 完毕 和 你的 工作 ,

忙下来，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [lɪt] [ə; eɪ] ['læntərn] .
They went inside and lit a lantern .
他们 去 里面 和 点燃 一个 灯笼 .

到房内点了个灯笼，

[hi:; hi] [klaɪmd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['teɪbl] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] ['oʊvər][aɪ 'ti:] .
He climbed onto the table to watch over it .
他 攀登 到 这 桌子 到 手表 超过 它 .

扒上桌子去照看。

[ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] [wʌz; wəz] [paɪld] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [end] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [lɔ:ŋ] .
The charcoal was piled up from the south end for more than ten feet long .
这 木炭 曾是 堆积 向上 从 这 南 结尾 为了 更多的 比 十 脚 长的 .
见炭从南头堆了有一丈多长，

[aɪ 'ti:] [ˈæktʃuəli] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [ˈtʃɑ:rkəʊl] [sloʊp] .
It actually formed a huge charcoal slope .
它 实际上 形成 一个 巨大的 木炭 坡 .

竟堆成个大大的炭坡，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈdefɪnətli] [ki:p] [ˈwɔ:kiŋ] .
You can definitely keep walking .
你 能 确实 保持 步行 .

极可以步走下去。

[oʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [ˈlæntərn] [tu:; tə] [lʊk] [nɔ:rθ] [əˈgen] .
Overjoyed , he used the lantern to look north again .
欣喜若狂 , 他 用过的 这 灯笼 到 看 北 再次 .

心中大喜不荆再用灯笼照看北头，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sti:l] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .
They were still three or four feet away from the charcoal .
他们 是 仍然 三 或者 四 脚 离开 从 这 木炭 .

离这炭还有三四尺远，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [dɔ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There's a door in the middle .
有 一个 门 在 这 中间 .

中间有个门儿，

[ɪts] [kloʊzd] [ðer; ðər] .
It's closed there .
它是 关闭 那里 .

闭在那里。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˌʌndərˈstʊd] .
Zhou Lian understood .
周 连 理解 .

周琰看明白，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
Back in the room ,
后退 在 这 房间 ,

回到房中，

[aɪ] [wɔ:md] [ə; eɪ][pɔ:t][ʌv; əv] [waɪn] .
I warmed a pot of wine .
我 温暖 一个 锅 的 葡萄酒 .

暖了一壶酒，

[ˈdrɪŋkiŋ] [əˈloʊn]
Drinking alone
喝 独自的

独自坐饮，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [dɑ:n] .
Waiting for dawn .
等待 为了 黎明 .

等候天明。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好大半晌，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈru:stər] [kroʊ] .
Then they heard a rooster crow .
然后 他们 听到 一个 公鸡 乌鸦 .

方听得鸡叫。

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [maɪt] ['ru:ɪn] ['sʌmθɪŋ] [ɡʊd] .
I'm afraid it might ruin something good .

我是 害怕的 它 可能 废墟 某物 好的 .

只怕误了好事，

[slʌŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Slung over the table ,

吊着 超过 这 桌子 ,

扒在桌子上，

[bəʊθ] [aɪz] [wɜ:ɪ; wər] [fɪkst] [ɑ:n][ðə; ði] ['næroʊ] ['dɔ:rweɪ] .
Both eyes were fixed on the narrow doorway .

两个都 眼睛 是 固定的 在 这 狭窄的 门口 .

两只眼向那夹道门儿注视。

[ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['fʊli] [laɪt] ,
Until it was fully light ,

直到 它 曾是 完全 光 ,

直到天大明亮，

[ðen] [ðə; ði] [dɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [kri:kt] ['oʊpən] .
Then the door in the middle of the wall creaked open .

然后 这 门 在 这 中间 的 这 墙 嘎吱作响 打开 .

方见墙中间门儿一响，

[dʒəʊ][lɪ'ɑ:n] [fræŋk] [bæk] .
Zhou Lian shrank back .

周 连 缩小 后退 .

周琰将身子缩下去，

['oʊnli] [tu:] [aɪz] [rɪ'meɪnd] , ['pi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Only two eyes remained , peeking through the wall .

仅有的 二 眼睛 剩余 , 偷窥 通过 这 墙 .

止留二目在墙这边偷看。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɔ:kt] [ɪn] .
A woman walked in .

一个 女士 步行 在 .

见一妇人走入来，

[dɑ:rk] [klaʊdz] [swɜ:ld] ['waɪldli] .
Dark clouds swirled wildly .

黑暗的 云 旋转 疯狂地 .

乌云乱挽，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ][la:rdʒ] [blu:] ['kɑ:t(ə)n] - [pædɪd] [koʊt] .
He was wearing a large blue cotton - padded coat .

他 曾是 穿着 一个 大的 蓝色的 棉布 - 带衬垫 外套 .

穿着一件蓝布大棉袄，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [red] [klɔ:θ] ['traʊzəz] .
She was wearing a pair of red cloth trousers .

她 曾是 穿着 一个 一对 的 红色的 布 裤子 .

下身穿着一条红布裤儿，

[wen] [wi:; wi][ɡa:t][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] ,
When we got to the front of the pit ,

什么时候 我们 得到 到 这 正面 的 这 坑 ,

走到毛坑前，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,

面向 南 ,

面朝南，

[hi:; hi] [pʊld] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pænts] ,
He pulled down his pants ,
他 拉 向下 他的 裤子 ,

将裤儿一退，

[hi:; hi] [ðen] [skwɒtɪd] [daʊn] .
He then squatted down .
他 然后 蹲着 向下 .

便蹲了下去。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sɔ:ɪ] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] ['klɪrli] .
Zhou Lian saw it all clearly .
周 连 锯 它 全部 清楚地 .

周琰看得清清白白，

[ɪts] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] .
It's Hui Niang .
它是 惠 娘 .

是蕙娘。

[maɪ] [hɑ:rt] [sæŋk] ['slaɪtli] .
My heart sank slightly .
我的 心 沉没 轻微地 .

不由的心上窄了两下。

[fɜ:rst] , [li:n] [jɔ:; jər] ['bɑ:di] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] .
First , lean your body against the wall .
第一的 , 倾斜 你的 身体 反对 这 墙 .

先将身子往墙上一探，

[hi:; hi] [kɒft] [wʌns] .
He coughed once .
他 咳嗽 一次 .

咳嗽了一声。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] ['kwɪkli] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ɪnd] [sɔ:ɪ] . . .
Hui Niang quickly looked up and saw . . .
惠 娘 迅速地 看起来 向上 和 锯 . . .

蕙娘急抬头一看，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɑ:n] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There was someone on the wall .
那里 曾是 某人 在 这 墙 .

见墙上有人，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ʃaʊt] ,
Just as he was about to shout ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 喊 ,

正要叫喊，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

看了看，

[ɪts] [dʒəu] [l'jɑ:n] .
It's Zhou Lian .
它是 周 连 .

是周琰，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wið; wiθ] [mɪkst] [ˈfi:lɪŋz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [səɪˈpraɪz] .
My heart was filled with mixed feelings of joy and surprise .

我的 心 曾是 已填 和 混合 情怀 的 喜悦 和 惊喜 .

心上惊喜相半，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [pʊld] [ʌp][hɪz; ɪz][pænts][ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He hurriedly pulled up his pants and stood up .

他 匆匆 拉 向上 他的 裤子 和 站立 向上 .

急忙提起裤儿站起来，

[pʊl] [ʌp][ðə; ði][pænts] .
Pull up the pants .

拉 向上 这 裤子 .

将裤儿拽上。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dʒʌmpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈtʃɑ:rkʊəl] .
Zhou Lian had already jumped onto the charcoal .

周 连 有 已经 跳了起来 到 这 木炭 .

只见周琨已跳在炭上面，

[wi:v] [kʌm] [ðɪs] [fɑ:r] , [step] [baɪ] [step] .
We've come this far , step by step .

我们已经 来 这 远的 , 步 经过 步 .

一步步走了下来。

[wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - ,
When he arrived in front of Huiniang ,

什么时候 他 到达的 在 正面 的 - ,

到蕙娘面前，

[fɜ:rst] , [hi:; hi] [bəʊd] [ˈdi:pli] .
First , he bowed deeply .

第一的 , 他 鞠躬 深 .

先是深深一揖，

[hi:; hi] [ɪmˈbreɪst] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [wið; wiθ][bəʊθ] [hændz][ænd; ənd] [sed] :
He embraced Hui Niang with both hands and said :

他 拥抱 惠 娘 和 两个都 双手 和 说 :

用两手将蕙娘抱祝说道：

" [maɪ] [dɪr] [ˈsɪstər] , "
" My dear sister , "

" 我的 亲爱的 姐姐 , "

“我的好亲妹妹，

[aɪv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] !
I've been waiting for you all this time !

我已经 到过 等待 为了 你 全部 这 时间 ！

今日才等着你了！ ”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] - [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
Hui Niang's face was flushed .

惠 - 脸 曾是 酡 .

蕙娘满面通红，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

说道：

" [wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Where is this place ? "

" 在哪里 是 这 地方 ？ "

“这是甚么地方？ ”

[brʻfɔ:ɹ] [hi:; hi] [ʻfɹɪnɪʃt] [ʻspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未完，

[dʒəu] [lʻjɑ:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tɜ:ɹnd] [hɜ:r; həɹ] [pɪŋk] [nek] [ʻoʊvəɹ] .
Zhou Lian had already turned her pink neck over .
周 连 有 已经 转向 她 粉色的 脖子 超过 .

早被周琏扳过粉项来，

[ðeɪ] [kɪst] [twais] .
They kissed twice .
他们 亲吻 两次 .

便亲了两个嘴，

[hi:; hi] [ʻfɔ:ɹsfəli] [stɛft] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ʻɪntu:][,etʃ ju 'aɪ] - [maʊθ] [ænd; ənd] [stɜ:ɹd] [,aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] .
He forcefully stuffed his tongue into Hui Niang's mouth and stirred it around .
他 强硬地 填充 他的 舌头 进入 惠 - 嘴 和 搅拌 它 大约 .

把舌头狠命的填入蕙娘口中乱搅。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:ʻɑ:ŋ] [pʊʃt] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] ,
Hui Niang pushed with both hands ,
惠 娘 推动 和 两个都 双手 ,

蕙娘用双手一推，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [let] [goʊ] [raɪt] [naʊ] ! "
" Let go right now ! "
" 让 去 正确的 现在 ! "

“还不快放手！

[wen] [maɪ] [ʻperənts] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When my parents saw it ,
什么时候 我的 父母 锯 它 ,

着我爹妈看见，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

还了得！ ”

[dʒəu] [lʻjɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [æt; ət] [ðɪs] [ʻmoʊmənt] , [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [tɔ:ɹn] [tu:; tə] [ʻpi:sɪz] . "
" At this moment , he would be torn to pieces . "
" 在 这 片刻 , 他 会 是 撕裂 到 件 . "

“此时便千刀万剐，

[aɪ] [kɑ:nt] [ker] [ə'baʊt] [ðæt] [naʊ] .
I can't care about that now .
我 不能 关心 关于 那 现在 .

我也顾不得。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [nɑːkt] [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked Hui Niang to the ground .
他 敲门 惠 娘 到 这 地面 .

把蕙娘放倒在地，

[hiː; hi] [pʊld] [hɪz; ɪz][pænts] [hæp'hæzədli] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
He pulled his pants haphazardly with both hands .
他 拉 他的 裤子 随意地 和 两个都 双手 .
两手将裤儿乱拉。

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ðæts] [haʊ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] , " **" That's how you should be , "**
" 那就是 如何 你 应该 是 , "

“你就要如此，

[juː; jʊ][ɔːlsʊʊ]['boʊltɪd][ðə; ði] [dɔːr] [ʌt] .
You also bolted the door shut .
你 还 螺栓连接 这 门 关闭 .

你也将门拴儿扣上着。”

[dʒəu] [l'jɑːn] [fluː] [ə'weɪ] .
Zhou Lian flew away .
周 连 飞翔 离开 .

周琰如飞的起去，

[lɑːk] [ðə; ði] [dɔːr] [boʊlt] .
Lock the door bolt .
锁 这 门 螺栓 .

把门拴儿扣上，

[pʊl] [etʃ ju 'aɪ] - [pænts]['oʊpən][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Pull Hui Niang's pants open from behind .
拉 惠 - 裤子 打开 从 在后面 .

将蕙娘裤儿从后拉开，

[spred] [jʊr; jər] [legz] [ə'pɑːrt] .
Spread your legs apart .
传播 你的 腿 除 .

把两腿一分。

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [blʌft] ,
Hui Niang blushed ,
惠 娘 脸红了 ,

蕙娘含着羞，

[ɪn'dʊr] [ðə; ði] [peɪn] ,
Endure the pain ,
忍受 这 疼痛 ,

忍着疼，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let] [dʒəu] [l'jɑːn] [dɪ'siːv] [hɪm; ɪm] .
He had no choice but to let Zhou Lian deceive him .
他 有 不 选择 但 到 让 周 连 欺骗 他 .
只得让周琰欺弄，

[aɪ] [rʌbd] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [stroʊks] .
I rubbed it for more than ten strokes .
我 摩擦 它 为了 更多的 比 十 笔画 .

濡研了十数下。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'skru:ʃiətiŋ] [peɪn] .
Hui Niang was in excruciating pain .
惠 娘 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

蕙娘疼痛的了不得，

[hi:; hi] [pʊʃt] [dʒəu] [l'jɑ:n][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He pushed Zhou Lian with both hands and said :
他 推动 周 连 和 两个都 双手 和 说 :

用两手推着周琰道：

" [aɪm][nɑ:t] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [eni'mɔ:ɪ] . "
" I'm not doing this anymore . "
" 我是 不是 正在做 这 不再 . "

“我不做这事了，

[pli:z] [speɪ] [em 'i:] .
Please spare me .
请 空闲的 我 .

饶我去罢。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhou Lian remained silent .
周 连 剩余 沉默的 .

“周琰也不言语，

[fɜ:rst] , [pʊt] [ðə; ði] [tɪp][ʌv; əv][jɔ:; jə] [tʌŋ] ['ɪntu:][,etʃ ju 'aɪ] - [maʊθ] .
First , put the tip of your tongue into Hui Niang's mouth .
第一的 , 放 这 提示 的 你的 舌头 进入 惠 - 嘴 .

先将自己的舌尖送入蕙娘口中，

[,aɪ 'ti:] [ðen] [rɪ'træktɪd] .
It then retracted .
它 然后 撤回 .

随即缩回。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪn'sɜ:tɪd] [hɜ:r; hə] [tʌŋ] .
Hui Niang also inserted her tongue .
惠 娘 还 插入 她 舌头 .

“蕙娘也将舌尖送入，

[let] [hɪm; ɪm] [sʌk] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
Let him suck on it .
让 他 吸 在 它 .

让他吮咂。

[,etʃ ju 'aɪ] - [fɜ:rst] ['sekʃuəl] [ɪk'spɪriəns]
Hui Niang's first sexual experience
惠 - 第一的 性 经验

蕙娘初经云雨，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['bɜ:ɪnɪŋ] [ɪn'saɪd] .
It felt like it was burning inside .
它 毛毡 喜欢 它 曾是 燃烧 里面 .

觉得里面如火烧着的一般，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ʌn'berəb(ə)l] [ænd; ənd][ˈpeɪn(ə)] .
It was extremely unbearable and painful .
它 曾是 极其 难以忍受 和 痛苦 .

甚是难忍难受。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [lʌvd] [dʒəu] [l'jɑ:n][soʊ] [mʌtʃ] ,
Because he loved Zhou Lian so much ,
因为 他 喜爱 周 连 所以 很多 ,

只因心上极爱周琰，

[soʊ][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] .
So he was allowed to commit the crime .
所以 他 曾是 允许 到 犯罪 这 犯罪 .
便由他行凶。

[klæmp][jɔː; jər] [legz] [tə'geðər] ['tɜːtli] .
Clamp your legs together tightly .
夹钳 你的 腿 一起 紧紧 .

将两腿夹的死紧，
[hi:; hi] ['mʌtəd] [ˌɪnkoʊ'hɪrəntli; ˌɪnkoʊ'herəntli] , " [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
He muttered incoherently , " That's enough . "
他 低声说道 语无伦次 , " 那就是 足够的 . "
口中乱说“罢了，
[ðæts] [aɪ 'ti:] !
That's it !
那就是 它 ！

罢了”！
[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [raɪz] .
The sun was just beginning to rise .
这 太阳 曾是 只是 开始 到 上升 .
堪堪的日色出来，
- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：
" [ðæt] [wəʊnt] [du:] . "
" That won't do . "
" 那 惯于 做 . "
“使不得了。”

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :
周琰道：
" [dʒʌst] [sprɛd] [jɔː; jər] [legz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['waɪdər] . "
" Just spread your legs a little wider . "
" 只是 传播 你的 腿 一个 小的 更广泛 . "
“你只将两腿放开些，

[aɪ] ['fɪnɪʃ] [raɪt] [ə'weɪ] .
I'll finish right away .
患病的 结束 正确的 离开 .
我立刻完事。”

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmʍʌn] ['tɔ:kiŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Suddenly I heard someone talking outside the door .
突然 我 听到 某人 说 外部 这 门 .
猛听得门儿外有人说话，
[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [ˌdɪsɪrɪ'ɡɑ:dɪd] [ˌetʃ ju 'aɪ] - [peɪn] .
Zhou Lian disregarded Hui Niang's pain .
周 连 被忽视 惠 - 疼痛 .
周琰也顾不得蕙娘痛苦，

[rɪ'pi:tɪd] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] [ɪk'strækʃənz] .
Repeated and extensive extractions .
重复 和 广泛的 萃取 .
连连的大肆抽提。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[dʒəu] - [hɑːrt] [ɪz][ˈoʊpən][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] .
Zhou Lianchun's heart is open and honest .
周 - 心 是 打开 和 诚实的 .

周琰春透心胸，

[hiː; hi] [ˈfɔːrsfəli] [sʌkt] [,etʃ ju ˈaɪ] - [tʌŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [smækt] [,aɪ ˈtiː][ˈwaɪldli]
He forcefully sucked Hui Niang's tongue into his mouth and smacked it wildly
他 强硬地 真烂 惠 - 舌头 进入 他的 嘴 和 猛击 它 疯狂地
.
.
.

将蕙娘舌根狠命的吸在口中乱咂，

[ʃiː; ʃi] [gript] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [ˈtaɪtli] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [hɜːr; hər] [maɪt] .
She gripped a golden lotus tightly with all her might .
她 紧握 一个 金的 莲花 紧紧 和 全部 她 可能 .

把一只金莲用力握的死紧。

[sɪns] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] . . .
Since this incident with the women . . .
自从 这 事件 和 这 女性 . . .

自和妇人们有此事至今，

[ˈnʌθɪŋ] [kəmˈpeəz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːti] .
Nothing compares to this stunning beauty .
没有什么 比较 到 这 令人惊叹的 美丽 .

总不如此次极美，

[ɔːl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [lʌvd] [hɜːr; hər] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər] .
All because he loved her beyond measure .
全部 因为 他 喜爱 她 超过 措施 .

皆因他心上爱到无以复加。

[ˈæftər][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
After it was over ,
后 它 曾是 超过 ,

事完之后，

[hiː; hi] [ðen] [kəˈlæpst] [ˈɪmpli] [ˈɑːntə][,etʃ ju ˈaɪ] - [ˈstʌmək] .
He then collapsed limply onto Hui Niang's stomach .
他 然后 倒塌 软弱无力 到 惠 - 胃 .

便软瘫在蕙娘肚上。

[,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
Hui Niang saw that Zhou Lian's eyes were tightly closed .
惠 娘 锯 那 周 连的 眼睛 是 紧紧 关闭 .

蕙娘见周琰双眼紧闭，

[ʃiː; ʃi] [klʌŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
She clung to him .
她 紧紧抓住 到 他 .

扒在他身上，

[ðə; ðɪ] [briːz] [wʌz; wəz] [stiːl] .
The breeze was still .
这 微风 曾是 仍然 .

微风不动，

[hɪz; ɪz] [nek] [wʌz; wəz] ['tɪltɪd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .

His neck was tilted to one side .
他的 脖子 曾是 斜 到 一 边 .

把个脖项也歪在一边。

[æz; əz][ə; eɪ] ['dɒ:tər] , [aɪv] ['nevər] [si:n] ['eniθɪŋ] [laɪk] [aɪ 'ti:] .

As a daughter , I've never seen anything like it .
作为 一个 女儿 , 我已经 绝不 已见 任何事物 喜欢 它 .

做女儿的从没经见过,

[ðeɪ] [ə'su:md] [dʒəu]['ljɑ:n][wʌz; wəz] [ded] .

They assumed Zhou Lian was dead .
他们 假定 周 连 曾是 死的 .

只当周琰死了。

[fɪr] [br'gæn][tuː; tə] [kri:p] ['ɪntu:][maɪ] [hɑ:rt] .

Fear began to creep into my heart .
害怕 开始 到 潜行者 进入 我的 心 .

心上害怕起来,

[hiː; hi] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʊk] [aɪ 'ti:][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .

He pushed and shook it a dozen times in succession .
他 推动 和 摇晃 它 一个 打 时代 在 演替 .

连连的用手推摇了十几下。

[dʒəu]['ljɑ:n] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .

Zhou Lian raised his head .
周 连 提高 他的 头 .

只见周琰将头抬起,

[hiː; hi] [smaɪld] .

He smiled .
他 微笑 .

微笑了笑,

[hiː; hi] [eɪt] [etʃ ju 'aɪ] - [maʊθ] .

He ate Hui Niang's mouth .
他 吃 惠 - 嘴 .

吃了蕙娘的一个嘴。

绿野仙踪 清 李百川

第131/163页

[aɪ] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [ˌetʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [nu:] [red] [stɜ:nz] [ɑ:n][ðə; ði]
I noticed that Hui Niang had already made two or three new red stains on the

我 注意到 那 惠 娘 有 已经 制成 二 或者 三 新的 红色的 污渍 在 这

[hem] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][ˈdʒækɪt] .

hem of her jacket .

她们 的 她 夹克 .

见蕙娘袄底襟上早弄下两三处新红。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [helpt] [ˌetʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [ʌp] .

He hurriedly helped Hui Niang up .

他 匆匆 帮助 惠 娘 向上 .

忙将蕙娘扶起，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] ,

He wanted to speak again ,

他 通缉 到 说话 再次 ,

还欲说话，

- [sed] :

Huiniang said :

- 说 :

蕙娘道：

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [wʌt] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ? "

" Don't you look at what time it is ? "

" 不 你 看 在 什么 时间 它 是 ? "

“你不看是甚么时候，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:][ˈleɪtər] .

Let's talk about it later .

我们来吧 讲话 关于 它 之后 .

有话再说罢。

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][goʊ][ðer; ðər] .

Hurry up and go there .

匆忙 向上 和 去 那里 .

你快快的过去。”

[dʒəʊ][lɪ'ɑ:n] [hʌŋɪd] [ðə; ði] [pɪŋk] [nek] [ə'gen] .

Zhou Lian hugged the pink neck again .

周 连 拥抱 这 粉色的 脖子 再次 .

周琏又搂住粉项，

[hi:; hi] [eɪt] ['sevrəl] [baɪts] [ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .

He ate several bites in quick succession .

他 吃 一些 咬 在 快的 演替 .

连连的吃了几个嘴，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

" [aɪ][hæv; həv] ['faɪnəli] [fʊl'fɪld] [maɪ] [wɪʃ] [tə'deɪ] . "

" I have finally fulfilled my wish today . "

" 我 有 最后 已完成 我的 希望 今天 . "

“我今日才完了心愿了。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈpɪti] [maɪ] [sɪnˈsɪr] [hɑːrt]
If you pity my sincere heart
如果 你 遗憾 我的 真诚 心

你若是可怜我这一片赤心，

[pliːz] [kʌm] [ˈɜːrli] [təˈmɑːroʊ]
Please come early tomorrow
请 来 早期的 明天

明日务必早些来。

[aɪ] [biː; bi] [ˈwertɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [hɪr] [brɪˈfɔːr] [dɑːn]
I'll be waiting for you here before dawn
患病的 是 等待 为了 你 这里 前 黎明

我五更天就在此等你。”

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd]
Hui Niang nodded
惠 娘 点头

蕙娘点了点头儿，

[waɪl] [ˈfæsnɪŋ] [hɪz; ɪz][pænts]
While fastening his pants
尽管 紧固 他的 裤子

一边系裤子，

[stænd] [ʌp] [æz; əz] [wʌn] [saɪd]
Stand up as one side
站立 向上 作为 一 边

一边站起来，

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [klaɪmd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔːl]
Zhou Lian climbed over the wall
周 连 攀登 超过 这 墙

着周琏扒过墙去，

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [dɔːr] [lætʃ]
Then they removed the door latch
然后 他们 已移除 这 门 门锁

然后才将门拴儿取开。

[əˈpɑːn] [ˈoʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr]
Upon opening the door
之上 开幕 这 门

开门一看，

[ðeɪ] [faʊnd] [noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd]
They found no one in the courtyard
他们 成立 不 一 在 这 庭院

见院中无人。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk]
Looking back
寻找 后退

回头看来，

[ˈsiːɪŋ] [dʒəu] [lɪˈɑːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl]
Seeing Zhou Lian on the other side of the wall
看到 周 连 在 这 其他 边 的 这 墙

见周琏在墙那边，

[hæf] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈbɑːdi] [wʌz; wəz] [stiɪl] [ɪkˈspəʊzd]
Half of her body was still exposed
一半 的 她 身体 曾是 仍然 裸露

还露着半截身子，

[ˈwɒtʃɪŋ] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] .
Watching from above .
观看 从 多于 .

在上面看视。

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [smaɪld] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Hui Niang smiled at him .
惠 娘 微笑 在 他 .

蕙娘朝着他笑了笑，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [stept] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
He had just stepped out the door .
他 有 只是 步 出去 这 门 .

才走出门儿去。

[ðɪs] [smaɪl] ,
This smile ,
这 微笑 ,

这一笑，

[ðɪs] [meɪd] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [hɑːrt] [ˈtɪŋɡl] [ænd; ənd] [ɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [ˈlæftər] [əˈɡen] .
This made Zhou Lian's heart tingle and itch with laughter again .
这 制成 周 连的 心 刺痛 和 痒 和 笑声 再次 .

又把周琏心上笑的发麻痒起来，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][pæst] .
I wish I could go back to the past .
我 希望 我 可以 去 后退 到 这 过去的 .

恨不得又跟随了过去。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [ðen] [pʊt] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
The table was then put back into the room .
这 桌子 曾是 然后 放 后退 进入 这 房间 .

随即将桌子收入房内，

[ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [ʃoʊn] [θruː] [ðə; ði] [ɡɔːz] [ˈwɪndəʊ] .
The sunlight has already shone through the gauze window .
这 阳光 有 已经 闪耀 通过 这 纱布 窗户 .

看日光已照纱窗，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ][nɔːt] [ɡʊd] [fɔːr; fər] [ˈsliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] .
It's also not good for sleeping and resting .
它是 还 不是 好的 为了 睡眠 和 休息 .

也不好睡觉养息，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [geɪt] .
Open the courtyard gate .
打开 这 庭院 门 .

将院门开放，

[hæv; həv][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [brɪŋ] [tiː] .
Have the servants come in and bring tea .
有 这 仆人 来 在 和 带来 茶 .

让小厮们入来送茶水。

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [hɪz; ɪz][ˈlesnz; ˈlesənz][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
He continued to recite his lessons as usual .
他 持续 到 背诵 他的 课程 作为 通常 .

仍照常诵读功课，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈʌðər] .
To deceive others .
到 欺骗 其他的 .

遮饰众人耳目。

[ʌn'tɪl] ['æftər] ['brekfəst] ,
Until after breakfast ,
直到 后 早餐 ,

直至早饭后，

[aɪ][dʒʌst] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
I just closed the door and fell asleep .
我 只是 关闭 这 门 和 跌倒 睡着了 .

方才闭门睡倒，

['seɪvər][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] ['ɪntərkoʊrs] .
Savor the scene of intercourse .
品尝 这 场景 的 交往 .

细细的咀嚼那交媾时的情景。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] [ɪn][maɪ][laɪf] .
It was truly a stroke of luck in my life .
它 曾是 真的 一个 中风 的 运气 在 我的 生活 .

真是一生侥幸、

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ju'ni:k] .
There is something unique .
那里 是 某物 独特的 .

有一无两之事。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['smʌgli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
He was smugly pleased with himself .
他 曾是 沾沾自喜 高兴 和 他自己 .

独自在那里得意到几百万分。

[bɪ'saɪdz] , [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [ɡɔːŋ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [spə] .
Besides , Hui Niang Gong didn't even have time to spare .
除了 , 惠 娘 锣 没有 甚至 有 时间 到 空闲的 .

再说蕙娘恭也没顾得出，

['wɔːkɪŋ] [bæk] ,
Walking back ,
步行 后退 ,

走将回来，

[pæŋ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [kliːnd] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Pang has already cleaned her face .
庞 有 已经 已清洗 她 脸 .

庞氏已经净面，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [ɡɔːn] [əʊt] .
His father has already gone out .
他的 父亲 有 已经 已消失 出去 .

他父亲已出去了。

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [æskt] :
Hui Niang asked :
惠 娘 问 :

问蕙娘道：

" [waɪ] [wɜːr; wər][juː; jʊ] [ɡɔːn] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] [tə'deɪ] ? "
" Why were you gone for so long today ? "
" 为什么 是 你 已消失 为了 所以 长的 今天 ? "

“怎么你今日去了好大一会？ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

[ðæts] [wʌt] [aɪ] [sed] [tu:] .
That's what I said too .
那就是 什么 我 说 也 .

“我也是这般说，

[aɪ] [spent] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ['skwɑ:tɪŋ] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
I spent half a day squatting for nothing .
我 花费 一半 一个 天 蹲姿 为了 没有什么 .

白蹲了半天，

[,aɪ 'ti:] [dʒʌst] [kɑ:nt] [get] [aʊt] .
It just can't get out .
它 只是 不能 得到 出去 .

只是出不下来。”

[pæŋ] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [pər'hæps] [its] [du:] [tu:; tə] [ɪn'tɜ:rn(ə)] [hi:t] [ə'kju:mjuleɪt] [ɪn] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ɪn'testɪn] . "
" Perhaps it's due to internal heat accumulating in the large intestine . "
" 也许 它是到期的 到 内部的 热 累积 在 这 大的 肠 . "

“敢是大肠里火结住，

[noʊ] ['wʌndər] [jɔ:r; jər] [feɪs] [ɪz] [soʊ] [red] .
No wonder your face is so red .
不 想知道 你的 脸 是 所以 红色的 .

怪不得你的面色通红，

['drɪŋkɪŋ] [sʌm; səm] ['hʌni] ['wɔ:tər] [wɪl] [du:] [ðə; ði] [trɪk] .
Drinking some honey water will do the trick .
喝 一些 蜂蜜 水 将要 做 这 诡计 .

吃点蜜水就好了。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['perənts] [wʊd] [si:] [θru:] [hɜ:r; hər] [dɪs'gaɪz] .
Hui Niang was afraid that his parents would see through her disguise .
惠 娘 曾是 害怕的 那 他的 父母 会 看 通过 她 伪装 .

“蕙娘只怕他父母看出破绽，

['fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [daʊts] .
Fortunately , he had no doubts .
幸运的是 , 他 有 不 疑虑 .

幸喜毫不相疑。

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [ru:m] .
He went into his room .
他 去 进入 他的 房间 .

走到自己房内，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ðer; ðər] ['i:ðər] ,
Seeing that his brother was not there either ,
看到 那 他的 兄弟 曾是 不是 那里 任何一个 ,

见他兄弟也不在，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['si:kɹətli] [wɔ:ft] [ðə; ði] ['blʌdstɜ:n] [ɔ:f] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [koʊt]
He quickly and secretly washed the bloodstains off the inside of his coat
他 迅速地 和 偷偷 洗过 这 血迹 离开 这 里面 的 他的 外套

[wɪð; wɪθ] [koʊld] ['wɔ:tər] .
with cold water .
和 寒冷的 水 .

连忙用凉水偷着将大襟里儿上血迹洗去。

[ˈsɪtɪŋ] [ˈblæŋkli] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Sitting blankly on the bed ,
坐着 茫然地 在 这 床 ,

呆呆的坐在床上，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [wʌt] [dʒʌst] [ˈhæpənd] ,
Thinking about what just happened ,
思维 关于 什么 只是 发生 ,

思想方才的事，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] [ˈhɑːrdʃɪp] .
It turned out to be the first hardship .
它 转向 出去 到 是 这 第一的 困境 .

竟是第一苦事，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈteɪsti] [fru:t] .
It's not a very tasty fruit .
它是 不是 一个 非常 可口 水果 .

不是甚么好吃的果子。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtʃɑːrkoʊl] [aɪ] [dɪˈlɪvəd] [ˈjestərdeɪ] .
I was thinking about the charcoal I delivered yesterday .
我 曾是 思维 关于 这 木炭 我 发表 昨天 .

又想昨日送木炭，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈskedʒuːlɪŋ] .
This is his scheduling .
这 是 他的 安排 .

这就是他的调度，

[æŋksɪn][ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][ˈruːɪn][,em ˈiː] .
Anxin is trying to ruin me .
安信 是 尝试 到 废墟 我 .

安心要破坏我。

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [kept] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːrkoʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈæli,weɪ] [ʌv; əv][maɪ] [haʊs]
How did he know that I kept firewood and charcoal in the alleyway of my house
如何 做过 他 知道 那 我 保留 柴 和 木炭 在 这 小巷 的 我的 房子
?
?
?

只是他怎知道我家夹道内放柴炭？

[ˈɪznt] [ðæt] [əˈmeɪzɪŋ] ?
Isn't that amazing ?
不是 那 惊人的 ?

岂非奇绝？

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [əˈɡen] ,
After thinking about it again ,
后 思维 关于 它 再次 ,

又想了想，

[hɜːr; hər] [ˈbɔːdi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [dɪˈfaɪld] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Her body had already been defiled by him .
她 身体 有 已经 到过 被玷污的 经过 他 .

身子已被他破去，

[wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌŋ] ?
What will be the outcome in the long run ?
什么 将要 是 这 结果 在 这 长的 跑步 ?

久后该作何结果？

[tʌtʃ] [jɔː; jə] [ˈvʌlvə] [wɪð; wɪθ][jɔː; jə][hænd]
Touch your vulva with your hand
触碰 你的 外阴 和 你的 手

用手在阴门上一摸，

[ɪts] [stɪl] [wet] .
It's still wet .
它是 仍然 湿的 .

还是水渍渍的，

[ðə; ði] [tu:] [dɔːz] [wɜːr; wə] [waɪd] [ˈoʊpən] .
The two doors were wide open .
这 二 门 是 宽的 打开 .

两片大开着，

[ɪts] [nɑːt][ðə; ði] [sɜːm] [θɪŋ] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .
It's not the same thing as before .
它是 不是 这 相同的 事物 作为 前 .

不是从前故物。

[aɪ] [felt] [əˈfeɪmd] [əˈgen] .
I felt ashamed again .
我 毛毡 羞愧 再次 .

心下又羞愧起来。

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [mɪs] [dʒəu] [lɪˈɑːn] ,
I often miss Zhou Lian ,
我 经常 错过 周 连 ,

往常思念周琰，

[ænd; ənd] [wen] [ˈsteɪɪŋ] ,
And when staying ,
和 什么时候 入住 ,

还有住时，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

念日不知怎么，

[dʒʌst] [laɪk] [dʒəu] [lɪˈɑːn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
Just like Zhou Lian sitting in my heart ,
只是 喜欢 周 连 坐着 在 我的 心 ,

就和周琰坐在心上、

[ɪts] [laɪk] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
It's like sleeping in my heart .
它是 喜欢 睡眠 在 我的 心 .

睡在心上一般。

[ˈsliːpɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvəz] [æt; ət] [naɪt] ,
Sleeping under the covers at night ,
睡眠 在下面 这 封面 在 夜晚 ,

晚间睡在被内，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɜːrdz] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [left] ,
Thinking of those words before he left ,
思维 的 那些 字 前 他 左边 ,

想那临去的话儿，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [goʊ] [ˈɜːrliər] .
He should go earlier .
他 应该 去 早些时候 .

着他早些去，

[aɪ] [rɪ'kɔ:lɪ] [ðæt] [peɪn] [ə'ven] .
I recall that pain again .
我 记起 那 疼痛 再次 :

又想起那般疼痛，

[aɪm][ə; eɪ] ['lɪt(ə)lɪ] [skerd] .
I'm a little scared .
我是 一个 小的 害怕的 :

有些害怕。

[ˈtɜ:rnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[aɪ] ['dɪdnt] [fɔ:lɪ] [ə'sli:p] [ʌn'tɪl] ['æftər] ['mɪdnɑ:t] .
I didn't fall asleep until after midnight .
我 没有 落下 睡着了 直到 后 午夜 :

到三鼓往过才睡着。

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
My heart is filled with anxiety .
我的 心 是 已填 和 焦虑 :

心上悬结着，

[aɪ][ˈoʊnli] [slept] [wʌn] [naɪt] .
I only slept one night .
我 仅有的 睡着了 一 夜晚 :

只睡了一个更次，

[ðen] [hi:; hi] [wʊk] [ʌp] .
Then he woke up .
然后 他 觉醒 向上 :

便醒转来，

[hi:; hi] ['kwaɪətli] [gɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
He quietly got up and left .
他 悄悄 得到 向上 和 左边 :

悄悄的起去，

[laɪt] [ə; eɪ][ləmp] ,
Light a lamp ,
光 一个 灯 ,

点着个灯，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [meɪd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He glanced at the young maid and his brother .
他 瞥了一眼 在 这 年轻的 女佣 和 他的 兄弟 :

看了看小女厮和他兄弟，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜ:rs(ə)n] .
He was sleeping like a dead person .
他 曾是 睡眠 喜欢 一个 死的 人 :

睡的和死人一般。

[ðen] [hi:; hi] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] [ʃu:] [bəg] .
Then he opened the shoe bag .
然后 他 打开 这 鞋 包 :

随即打开了鞋包，

[ʃi:; ʃɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [braɪt] [red] [ʃu:z] .
She changed into a pair of bright red shoes .
她 已更改 进入 一个 一对 的 明亮的 红色的 鞋 :

换了双大红鞋儿，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪrər] ,
Standing in front of the mirror ,

常设在正面的这镜子 ,

走在镜台前，

[ˈæftər] [əˈplaɪɪŋ] [sʌm; səm] [ˈmeɪ,kʌp] ,
After applying some makeup ,

后申请一些化妆品 ,

敷了一番脂粉，

[smuːð] [jʊr; jər] [her] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [koʊm] .
Smooth your hair with a comb .

光滑的你的头发和一个梳子 .

将头发用梳子笼的光光的，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkʌvəd] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [ˈhæŋkətʃɪf] .
She covered it with a blue handkerchief .

她涵盖它和一个蓝色的手帕 .

罩了块青手帕，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bed] , [hiː; hi] [ˈpɒndəd] :
Sitting on the bed , he pondered :

坐着在这床 , 他沉思 :

坐在床上算计道：

[hiː; hi] [sed] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][,em ˈiː][ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət] [dɑːn] .
He said yesterday that he would be waiting for me on the wall at dawn .

他说昨天那他他会是等待为了我在这墙在黎明 .

“他昨日说五鼓就在墙头候我，

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər] [ˈweɪtɪŋ] .
He stood there waiting .

他站立那里等待 .

此时他定在那里相等。

[ɪf] [aɪ][goʊ] ,
If I go ,

如果我去 ,

我若去，

[wen] [ˈperənts] [æsk] ,
When parents ask ,

什么时候父母问 ,

父母问起时，

[aɪ] [sed] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [aɪ] [ˈhædnt] [rɪˈliːvd] [maɪˈself] .
I said yesterday that I hadn't relieved myself .

我说昨天那我之前没有松了口气我 .

我昨日原说没有出下恭来，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [ɜːrdʒ] [tuː; tə] [piː] .
He only said he had a terrible urge to pee .

他仅有的说他有 一个糟糕的敦促到撒尿 .

只说内急的狠，

[tel] [hɪm; ɪm] .
Tell him .

告诉他 .

说与他一声，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .

患病的 是 正确的 后退 .

我立刻回来就是了。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ;

想罢，

[bloʊ] [aʊt] [ðə; ði][læmp] .
Blow out the lamp .
吹 出去 这 灯 .

将灯儿吹灭，

[hiː; hi] [wɔːkt] [step] [baɪ] [step] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ruːm] .
He walked step by step to the door of the outer room .
他 步行 步 经过 步 到 这 门 的 这 外 房间 .

一步步走到外房门前，

[ðə; ði] [ɡert] [ˈoʊpənd] [ˈɡreɪsfəli] .
The gate opened gracefully .
这 门 打开 优雅地 .

款款的将门儿一启，

[hiː; hi] [stept] [əˈsaɪd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He stepped aside and went out .
他 步 旁边 和 去 出去 .

侧身出去。

[aɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] .
I went outside the window and listened .
我 去 外部 这 窗户 和 听着 .

到窗外一听，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[hiː; hi] [nuː] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ˈhædnt] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] .
He knew his parents hadn't heard him .
他 知道 他的 父母 之前没有 听到 他 .

知道他爹妈没有听见。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ˈfɔːrwəd] .
He quickly took a few steps forward .
他 迅速地 采取 一个 很少 步骤 向前 .

连忙抢行几步，

[pʊʃ] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] .
Push open the doorway .
推 打开 这 门口 .

将夹道门推开。

[ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpənd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæŋ] .
The door opened with a bang .
这 门 打开 和 一个 砰 .

这边门儿一响，

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn] , [pɜːrtʃt] [əˈtɑːp][ðə; ði] [wɔːl] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːn] [aɪ ˈti:] .
Zhou Lian , perched atop the wall , had already seen it .
周 连 , 栖息 顶部 这 墙 , 有 已经 已见 它 .

墙头上的周琰早已看见，

[hiː; hi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvɔɪs] :
He asked in a low voice :
他 问 在 一个 低的 嗓音 :

低低问道：

" [hæv; həv] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ? "

" **Have they arrived ?** "

有 他们 到达的 ？ "

“来了么？ ”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [dʒəu] [l'jɑ:n][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .

Hui Niang saw that Zhou Lian was already on the wall .

惠 娘 锯 那 周 连 曾是 已经 在 这 墙 。

蕙娘见周琏已在墙头，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [ə'gri:] ['i:ðər] .

They wouldn't agree either .

他们 不会 同意 任何一个 。

也不答应，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['boʊltɪd][ðə; ði] [dɔ:r] [ʃʌt] .

They quickly bolted the door shut .

他们 迅速地 螺栓连接 这 门 关闭 。

将门儿急忙拴了。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒəu] [l'jɑ:n][hæd; həd] [ɔ:'redi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['læntərn] [ænd; ənd] [lɪt] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði]

Unexpectedly , Zhou Lian had already prepared a lantern and lit it on the

不料 ， 周 连 有 已经 准备 一个 灯笼 和 点燃 它 在 这

[ʌðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .

other side of the wall .

其他 边 的 这 墙 。

不想周琏早预备下个灯笼点在墙那边。

[fɜ:rst] , [θroʊ] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv] [koʊl] .

First , throw a blanket onto the pile of coals .

第一的 ， 扔 一个 毯子 到 这 桩 的 煤炭 。

先向炭堆上丢下一个褥子，

[ə; eɪ] ['pɪloʊ] ,

A pillow ,

一个 枕头 ，

一个枕头，

[dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] ,

Jump over the wall ,

跳 超过 这 墙 ，

跳过墙来，

[bəʊθ] [ðə; ði] ['læntərnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['læntərnz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

Both the lanterns and the lanterns were placed on the ground .

两个都 这 灯笼 和 这 灯笼 是 放置 在 这 地面 。

和灯笼都安放地下。

[ðen] [hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] .

Then he walked up to Hui Niang .

然后 他 步行 向上 到 惠 娘 。

然后走到蕙娘跟前，

[pɪk] [,aɪ 'ti:][ʌp] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz]

Pick it up with both hands

挑选 它 向上 和 两个都 双手

用双手抱起，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['mætrəs] .

Place it on the mattress .

地方 它 在 这 床垫 。

放在褥子上，

[aɪ] [fel] [ə'sli:p] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɪləʊ] .
I fell asleep on the pillow .
我 跌倒 睡着了 在 这 枕头 .

着了枕头，

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɑ:ðər] [tu:; tə] [spi:k] .
He didn't even bother to speak .
他 没有 甚至 打扰 到 说话 .

也顾不得说话，

[pʊl] [ðə; ði] ['mætrəs] [daʊn] .
Pull the mattress down .
拉 这 床垫 向下 .

将褥儿拉下，

[sprɛd] [etʃ ju 'aɪ] - [legz] [ə'pɑ:rt] .
Spread Hui Niang's legs apart .
传播 惠 - 腿 除 .

分开蕙娘的两腿，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɪn'sɜ:rt][hɪz; ɪz] ['pi:nɪs] .
But he was about to insert his penis .
但 他 曾是 关于 到 插入 他的 阴茎 .

却待将阳物插入。

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [waɪn] [laɪk] [ju:; jʊ][dɪd] ['jestərdeɪ] , "
" You must not whine like you did yesterday , "
" 你 必须 不是 抱怨 喜欢 你 做过 昨天 , "

“你断不可像昨日那样罗唆，

[aɪ] ['tru:li] ['kænɑ:t] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑ:nər] .
I truly cannot accept such an honor .
我 真的 不能 接受 这样的 一个 荣誉 .

我实经当不起。”

[dʒəʊ] [lɪ'dɑ:n] [smækt] [hɪz; ɪz][lɪps] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian smacked his lips repeatedly and said :
周 连 猛击 他的 嘴唇 反复 和 说 :

周琰连连吃嘴道：

" [tə'deɪ] , [ɔ:l] [aɪ] [ker] [ə'baʊt] [ɪz][jʊr; jər] ['hæpinəs] . "
" Today , all I care about is your happiness . "
" 今天 , 全部 我 关心 关于 是 你的 幸福 : "

“我今日只管着你如意。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['sləʊli] [ɪn'sɜ:rt][ðə; ði] ['pi:nɪs] .
Slowly insert the penis .
缓慢地 插入 这 阴茎 .

将阳物徐徐插入，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [æz; əz][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['jestərdeɪ] .
It was not as difficult as it was yesterday .
它 曾是 不是 作为 难的 作为 它 曾是 昨天 .

便不是昨日那样艰涩。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [fraʊnd] .
Hui Niang frowned .
惠 娘 皱眉 .

蕙娘蹙着眉头，

[let] [hɪm; ɪm] [pleɪ] [trɪks] [ɑ:n][ju:; jʊ] .
Let him play tricks on you .
让 他 玩 技巧 在 你 .

任他戏弄。

[ʃi:; ʃɪ] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][ɪn][ə; eɪ] [sɔ:ft] , ['tendə] [vɔɪs] .
She pleaded in a soft , tender voice .
她 恳求 在 一个 柔软的 , 投标 嗓音 .

口中柔声嫩语哀告着，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tɔ:t] [em 'i:] [hæf] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
They only taught me half of it .
他们 仅有的 教授 我 一半 的 它 .

只教弄半截。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [ʌndə] [ðə; ðɪ][læmp] ,
Zhou Lian under the lamp ,
周 连 在下面 这 灯 ,

周琰在灯下，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Looking at his face ,
寻找 在 他的 脸 ,

看着他的容颜，

[ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ə'gen] ,
And listening to his words again ,
和 聆听 到 他的 字 再次 ,

又听着他这些话儿，

[ðə; ðɪ] [trend] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌnkən'trəʊləbl] .
The trend is becoming increasingly uncontrollable .
这 趋势 是 成为 日益 不可控的 .

越发性不可遏。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] ['greɪsfəli] [ju:st] [hɜ:r; hər] [sɔ:ft] [skɪlz] .
Zhou Lian gracefully used her soft skills .
周 连 优雅地 用过的 她 柔软的 技能 .

周琰款款的用柔软功夫，

[wʌn] [aʊt] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪn] ,
One out and one in ,
一 出去 和 一 在 ,

一出一入，

[stɑ:rt] ['pʌmpɪŋ] .
Start pumping .
开始 抽水 .

抽送起来。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [felt] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [kʊd; kəd] [ək'sept] [aɪ 'ti:][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Hui Niang also felt that she could accept it at this point .
惠 娘 还 毛毡 那 她 可以 接受 它 在 这 观点 .

蕙娘此时也觉得可以容受。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['weɪŋ] [braɪt] [red] [flæt] [ʃu:z] .
Zhou Lian turned around and saw Hui Niang wearing bright red flat shoes .
周 连 转向 大约 和 锯 惠 娘 穿着 明亮的 红色的平坦的 鞋 .

周琰回头见蕙娘穿着大红半平底鞋儿，

[ɪts] [ˈkʌlərf(ə)] [ɑ:n][tɑ:p] .
It's colorful on top .
它是 丰富多彩的 在 顶部 ；

上面花花绿绿，

[soʊ] [kju:t] ！
So cute ！
所以 可爱的 ！

甚是可爱，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [klaːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [ˈtaɪtli] [tuː; tə] [wɪʃ] [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wel] [ˈæftər][ðə; ðɪ]
He hurriedly clasped his hands tightly to wish the two of them well after the
他 匆匆 紧握 他的 双手 紧紧 到 希望 这 二 的 他们 出色地 后 这
[ˈmætər] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
matter was over .
事情 曾是 超过 ；

忙用双手紧紧握祝两人事毕，

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
They hugged for a moment ,
他们 拥抱 为了 一个 片刻 ；

搂抱了片刻，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 ；

天已大亮。

[dʒəu] [lɪˈjɑ:n] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Zhou Lian helped him up .
周 连 帮助 他 向上 ；

周琰将他扶起，

[hoʊld][aɪ ˈtiː][ɪn][jɔːr; jər][ɑːrmz] ,
Hold it in your arms ,
抓住 它 在 你的 武器 ；

抱在怀中，

[hiː; hi] [æskt] , [maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ] ː
He asked , mouth to mouth ː
他 问 ， 嘴 到 嘴 ː

口对口儿的问道：

" [haʊ] [ɪz] [təˈdeɪ] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈjestərdeɪ] ？ "
" How is today better than yesterday ? "
" 如何 是 今天 更好的 比 昨天 ？ "

“今日比昨日何如？ ”

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [glɑːnst] [æt; ət][hɜːr; hər] [ˈsaɪdweɪz] .
Hui Niang glanced at her sideways .
惠 娘 瞥了一眼 在 她 侧身 ；

蕙娘斜瞅了一眼，

[ðen] [hiː; hi] [smaɪld] .
Then he smiled .
然后 他 微笑 ；

便笑了。

[hiː; hi] [ðen] [ræpt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [əˈraʊnd] [dʒəu] [lɪˈjɑːnz] [nek] .
He then wrapped his arms around Zhou Lian's neck .
他 然后 包装 他的 武器 大约 周 连的 脖子 ；

旋将周琰脖项搂住，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈpaʊdərd] [feɪs] [ɑːn][dʒəu] [lʲɑːnz] [feɪs] .
Then she placed the powdered face on Zhou Lian's face .
然后 她 放置 这 粉末状 脸 在 周 连的 脸 。

又将粉面枕在周琰面上，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈgetɪŋ] [ˈbiːtn] .
He was only concerned with getting beaten .
他 曾是 仅有的 担心的 和 获得 被打败 。

只顾挨揍。

[dʒəu] [lʲɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 。

周琰道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] . "
" It was already broad daylight . "
" 它 曾是 已经 广阔 日光 。

“天已大明，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [naʊ] .
You should go now .
你 应该 去 现在 。

你该去了。”

[,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ðen] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [aɪz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Hui Niang then turned her eyes to look at him .
惠 娘 然后 转向 她 眼睛 到 看 在 他 。

蕙娘始将秋波转盼，

[lʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
Look up at the sky .
看 向上 在 这 天空 。

抬头看那天色。

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ，

看罢，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒəu] [lʲɑːn] :
He said to Zhou Lian :
他 说 到 周 连 。

向周琰道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [streŋθ] [left] . "
" I have absolutely no strength left . "
" 我 有 绝对地 不 力量 左边 。

“我此时一点气力也没了，

[pɪk] [em ˈiː][ʌp] .
Pick me up .
挑选 我 向上 。

你抱起我来罢。

[dʒəu] [lʲɑːn] [pɪkt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Zhou Lian picked him up .
周 连 挑选 他 向上 。

“周琰将他抱起，

[,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈfɑːsənd] [hɜːr; hər] [ˈtraʊzərz] .
Hui Niang fastened her trousers .
惠 娘 系紧 她 裤子 。

蕙娘系了裤儿，

[sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ] [wʌŋ] [hænd] ,
Supporting the wall with one hand ,
支持 这 墙 和 一 手 ,

一手托着墙，

[ten] [hændz] [gript] [dʒəu] [l'jɑ:nz] [sli:v] ,
Ten hands gripped Zhou Lian's sleeve ,
十 双手 紧握 周 连的 袖子 ,

十手拉着周琰衣袖，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ɑ:r; ər][ju:, jʊ] ['kʌmɪŋ] [tə'mɑ:roʊ] ?
Are you coming tomorrow ?
是 你 未来 明天 ?

“你明日来不来？”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

[waɪ] ['ʃʊdənt] [aɪ] [kʌm] ?
Why shouldn't I come ?
为什么 不应该 我 来 ?

“我为什么不来？”

[aɪm][nɑ:t] ['kreɪzi] .
I'm not crazy .
我是 不是 疯狂的 :

我又不是疯子。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [smaɪld] [ə'gen] .
Hui Niang smiled again .
惠 娘 微笑 再次 :

蕙娘又笑了笑，

[hi:, hi] [æskt] [dʒəu] [l'jɑ:n] :
He asked Zhou Lian :
他 问 周 连 :

问周琰道：

" [meɪ] [ðə; ði][ɪndʒəri] [hi:l] ['kwɪkli] . "
" May the injury heal quickly . "
" 可能 这 受伤 愈合 迅速地 : "

“伤快过去罢。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [roʊld] [ʌp][ðə; ði] ['mætrəs] [ænd; ənd] [stʌft] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['pɪləʊkeɪs] .
Zhou Lian rolled up the mattress and stuffed it with pillowcases .
周 连 滚动 向上 这 床垫 和 填充 它 和 枕套 ,

“周琰将褥子卷了枕头，

[hi:, hi] [θru:] [,aɪ 'ti:] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He threw it towards the wall .
他 扔 它 向 这 墙 :

向墙那边一丢，

[ðen] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['læntərn] .
Then they picked up the lantern .
然后 他们 挑选 向上 这 灯笼 :

然后提了灯笼，

[ðeɪ] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] .
They climbed over the wall from the charcoal .
他们 攀登 超过 这 墙 从 这 木炭 .
从炭上扒过墙去。

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [bæk] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] .
He turned back to look at Hui Niang .
他 转向 后退 到 看 在 惠 娘 .
又回头看蕙娘，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [smaɪld] [ə'gen] .
Hui Niang smiled again .
惠 娘 微笑 再次 .
蕙娘又笑了笑，

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ə'fek(ə)n] ,
With eyes to express affection ,
和 眼睛 到 表达 感情 ,
以目送情，

[dʒəʊ][lɪ'ɑ:n] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Zhou Lian waved his hand .
周 连 挥手 他的 手 .
周琰摆手儿，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [dʒʌst] [went] [aʊt] .
Hui Niang just went out .
惠 娘 只是 去 出去 .
蕙娘方才出去。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] ,
Back in the outer room ,
后退 在 这 外 房间 ,
回到外房，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] ['getɪŋ] [drest] ,
Seeing his father getting dressed ,
看到 他的 父亲 获得 穿着 ,
见他父亲正穿衣服，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [sti:l] ['sli:pɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvəz] .
His mother was still sleeping under the covers .
他的 母亲 曾是 仍然 睡眠 在下面 这 封面 .
他妈还睡在被内。

[ə; eɪ] [fju:] ['hɜ:rid] [steps] ,
A few hurried steps ,
一个 很少 慌忙 步骤 ,
急急的几步，

[goʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ɪnər] [ru:m] ,
Go into the inner room ,
去 进入 这 内 房间 ,
走入内房，

[teɪk] [ɔ:f][ðə; ði] [red] [ʃu:z]
Take off the red shoes
拿 离开 这 红色的 鞋
将红鞋脱去，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] [blu:] [ʃu:z] .
I changed into a pair of royal blue shoes .
我 已更改 进入 一个 一对 的 皇家 蓝色的 鞋 .
换了一双宝蓝鞋穿了。

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm][sʌm; səm]['nu:d(ə)l][su:p] .
The maidservant served him some noodle soup .
这 女仆 服务 他 一些 面条 汤 .
小女厮与他盛了面汤，

[ˈæftər] ['wɑ:ʃɪŋ] [ʌp] ,
After washing up ,
后 洗涤 向上 ,
梳洗毕，

[ˈsɪtɪŋ] ['blæŋkli] [ɑ:n][ðə; ði][bed] ,
Sitting blankly on the bed ,
坐着 茫然地 在 这 床 ,
呆呆的坐在床上，

[tu:; tə] ['kɑ:ntəmplɛɪt] [ðə; ði] ['plezərz] [ʌv; əv] ['ɪntərko:rs] ,
To contemplate the pleasures of intercourse ,
到 沉思 这 快乐 的 交往 ,
思索那交媾的趣味，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt] [ðɪs] [ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
I didn't want this inexplicable feeling of enjoyment .
我 没有 想 这 无法解释的 感觉 的 享受 .
不想是这样个说不来的受用，

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['wʊmən] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
No wonder the woman did such a bad thing .
不 想知道 这 女士 做过 这样的 一个 坏的 事物 .
怪道妇人家做下不好的事，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪ'jɑ:nd] [ðer; ðər][kən'troʊl] .
It was beyond their control .
它 曾是 超过 他们的 控制 .
原也由不得。

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][dʒəu][lɪ'ɑ:n] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
And thinking that apart from Zhou Lian , there was no one else in the world .
和 思维 那 除 从 周 连 , 那里 曾是 不 一 别的 在 这 世界 .
...
::
...

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ['dɪdnt] [hæv; həv] [ðæt] [ə'bɪləti] ['i:ðər] .
The second one didn't have that ability either .
这 第二 一 没有 有 那 能力 任何一个 .
第二个也没这本领。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ɪi:; ɪi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['mæri] [dʒəu][lɪ'ɑ:n] .
From then on , she was determined to marry Zhou Lian .
从 然后 在 , 她 曾是 决定 到 结婚 周 连 .
从此一心一意要嫁周琰。

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['ʌndər] [kən'troʊl] .
He had his mother under control .
他 有 他的 母亲 在下面 控制 .
拿定他母亲，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n][noʊ] ['mætər] [wʌt] .
It was something they insisted on no matter what .
它 曾是 某物 他们 坚持 在 不 事情 什么 .
是千说万依的。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [wɜːrdz][wɜːr; wər] [ˈhoʊpləs] .
But his father's words were hopeless .
但 他的 父亲的 字 是 绝望 .

只是他父亲话断无望。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [naɪt] ,
By the fifth watch of the third night ,
经过 这 第五 手表 的 这 第三 夜晚 ,

到第三夜五更时，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˌriːˈjuːniən][wɪð; wɪθ][dʒəu] [lɪˈɑːn] .
He then enjoyed a happy reunion with Zhou Lian .
他 然后 享受 一个 快乐的 团圆 和 周 连 .

又与周琰欢聚。

[ˈæftər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
After it was over ,
后 它 曾是 超过 ,

事后，

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːn] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [ˈmærid] .
Hui Niang mentioned that she wanted to get married .
惠 娘 提及 那 她 通缉 到 得到 已婚 .

蕙娘说起要嫁的话。

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [ðɪs] [ɔːl] [ˈstɑːrtɪd] [ðə; ði] [deɪ] [huiwən] [sɔː] [juː; jʊ][baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] . "
" This all started the day Huiwen saw you by the window . "
" 这 全部 开始 这 天 慧文 锯 你 经过 这 窗户 . "

“此事从那日会文在窗下见你时，

[kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd] [ˈkælkjuleɪt] .
Keep this in mind and calculate .
保持 这 在 头脑 和 计算 .

存此想算，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] .
Even now .
甚至 现在 .

直到如今。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈliːg(ə)] [waɪf] .
But I have a legal wife .
但 我 有 一个 合法的 妻子 .

只是我家有正妻，

[nɔːt] [ˈoʊnli] [wɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Not only will you and I be treated as concubines .
不是 仅有的 将要 你 和 我 是 治疗 作为 妾室 .

不但将你与我做个偏房，

[lets] [bɪˈkʌm] [ˈsɪstər] [ɪn][maɪ] [ruːm] .
Let's become sisters in my room .
我们来吧 变得 姐妹 在 我的 房间 .

就与我房下做个姐妹，

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ˈɔːlsəʊ][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [əˈɡriː] .
Your father also refused to agree .
你的 父亲 还 拒绝 到 同意 .

你父亲也断断不依。

[aɪv] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
I've thought about it a thousand times ,
我已经 想法 关于 它 一个 千 时代 ,
我也思量了千回百转,

[ən'les] [aɪ][daɪ] [ˌdaʊn'sterz] ,
Unless I die downstairs ,
除非 我 死 楼下 ,
除非我房下死了,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['pɜ:rfɪktli] [lɪ'dʒɪtɪmət] .
At that time, it was perfectly legitimate .
在 那 时间 , 它 曾是 完美 合法的 .
那时名正言顺,

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .
They sent a matchmaker to arrange the marriage .
他们 发送 一个 媒人 到 安排 这 婚姻 .
遣媒作合。

[jɔ:; jər] ['mʌðər] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Your mother is in charge of this .
你的 母亲 是 在 收费 的 这 .
内中又有你母亲作主,

[ðɪs] ['mætər] [hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] [sək'ses] [reɪt] .
This matter has a high success rate .
这 事情 有 一个 高的 成功 速度 .
这事十分中就有十分成就。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər] ['fɑ:ðər] [naʊ] ?
How can I bring this up with your father now ?
如何 能 我 带来 这 向上 和 你的 父亲 现在 ?
如今该怎么向你父亲开口? ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道:

" [aɪm] [ɔ:l'reɪdɪ] ['twenti] [ˈjɪrz] [oʊld] , "
" I'm already twenty years old , "
" 我是 已经 二十 年 老的 , "
“我已是二十岁了,

[maɪ] ['fɑ:ðər] [bɪ'truθd] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [ˈsu:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
My father betrothed me to someone sooner or later .
我的 父亲 未婚妻 我 到 某人 很快 或者 之后 :
早晚间我父亲把我许了人,

[maɪ] ['bɔ:di] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'faɪld] [baɪ][ju:; jʊ] .
My body has been defiled by you .
我的 身体 有 到过 被玷污的 经过 你 :
我这身子已被你破,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [let] ['ʌðər] [breɪk] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ?
How could I bear to let others break it again ?
如何 可以 我 熊 到 让 其他的 休息 它 再次 ?
那堪又着人家再破?

[wen] [aɪ][get] [ðer; ðər] ,
When I get there ,
什么时候 我 得到 那里 ,
我到那时,

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [hænd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
However , he hanged himself with a rope .
然而 , 他 绞刑 他自己 和 一个 绳索 :
不过一条绳子自缢死,

[ɪts] [dʒʌst] [ri:'peɪn] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['lʌvɪŋ] [ˌem 'i:] .
It's just repaying you for your kindness in loving me .
它是 只是 偿还 你 为了 你的 仁慈 在 爱 我 :
就是报还了你爱我一场的好心。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] [ded] .
But I am dead .
但 我 是 死的 :
只是我死了,

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ber] [tu:; tə][du:] [ðɪs] [tu:; tə][ˌem 'i:] ?
How could you bear to do this to me ?
如何 可以 你 熊 到 做 这 到 我 ?
你心上何忍? ”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着,

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 :
两泪纷纷从脸上滚下。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [hʌɡɪd] [hɜ:r; hər] ['tendərli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian hugged her tenderly and said :
周 连 拥抱 她 温柔地 和 说 :
周琰抱住温存道:

[du:][nɑ:t][bi:; bi][sæd] .
Do not be sad .
做 不是 是 伤心 :
“你休要忧愁。

[ænd; ənd] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['si:kɹətli] [laɪk] [ðɪs] ,
And doing it secretly like this ,
和 正在做 它 偷偷 喜欢 这 ,
且像这样偷着做,

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] ,
Waiting for an opportunity ,
等待 为了 一个 机会 ,
等候个机缘,

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [rʌnz] [draɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
Even when the water runs dry and the mountains are exhausted ,
甚至 什么时候 这 水 跑步 干燥 和 这 山脉 是 筋疲力尽的 ,
即或到水尽山穷,

[aɪ] [mu:v] [ju:; jʊ][ˈoʊvər] [ðɪs] [wɔ:l] .
I'll move you over this wall .
患病的 移动 你 超过 这 墙 :
我从这墙上搬你过去,

[kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] ,
Come to my house ,
来 到 我的 房子 ,
到我家中,

[ɪnˈfɔːrm] [jɔː; jə] [ˈperənts] .
Inform your parents .
通知 你的 父母 .

禀明父母，

[,aɪ ˈtiː] [kɔːst] [ˈoʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [ˈlɪtɪɡert] .
It cost over 100 , 000 taels of silver to litigate .
它 成本 超过 - , - 两 的 银 到 诉讼 .

费上十万银子打官司，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [,aɪ ˈtiː] .
There was nothing wrong with it .
那里 曾是 没有什么 错误的 和 它 .

也没个不妥当的事。

[ɪn] [keɪs] [ɪts] [nɑːt] [əˈproʊpriət] ,
In case it's not appropriate ,
在 案件 它是 不是 合适的 ,

万一不妥当，

[eɪ diː ˈdiː] [əˈnʌðər] - , - .
Add another 100 , 000 .
添加 其他 - , - .

再着上十万。

[ɪf] - , - [ɪz] [stiːl] [nɑːt] [ɪˈnʌf]
If 200 , 000 is still not enough
如果 - , - 是 仍然 不是 足够的

若二十万还无成，

[aɪl] [daɪ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
I'll die with you .
患病的 死 和 你 .

我陪你同死，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [daɪ] [əˈloʊn] .
I can't bear to let you die alone .
我 不能 熊 到 让 你 死 独自的 .

也舍不得教你独死，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I'll teach you how to marry a second person .
患病的 教 你 如何 到 结婚 一个 第二 人 .

教你再嫁第二个人。”

[,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [hɜːrd] [ðɪːz] [wɜːrdz] ,
Hui Niang heard these words ,
惠 娘 听到 这些 字 ,

蕙娘听了这几句话，

[waɪp] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [terz] ,
Wipe away the tears ,
擦拭 离开 这 眼泪 ,

拭去泪痕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] [θruːˈaʊt] [maɪ] [laɪf] . "
I will always be talking to you throughout my life . "
" 我 将要 总是 是 说 到 你 自始至终 我的 生活 : " "

“我的终身总要和你说话。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌmɪsˈliːd] [em ˈiː]
If you mislead me
如果 你 误导 我

你若是误了我，

[aɪ] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡoʊst] .
I will become a ghost .
我 将要 变得 一个 鬼 .

我便做鬼，

[aɪ] [wəʊnt] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] !
I won't do as you say !
我 惯于 做 作为 你 说 !

也不依你! ”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [kloʊz] [ænd; ənd] [əˈfekʃənət] .
The two were close and affectionate .
这 二 是 关闭 和 亲热 .

两个相亲相偎，

[dəʊnt] [liːv] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
Don't leave until dawn .
不 离开 直到 黎明 .

到天明别去。

[fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][ˈsev(ə)n][ɔːr] [ert] [deɪz] ,
For the next seven or eight days ,
为了 这 下一个 七 或者 八 天 ,

自此一连七八天，

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [hoʊm] .
Zhou Lian didn't go home .
周 连 没有 去 家 .

周琰没回家去，

[hiː; hi] [ɔːlweɪz] [rests] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
He always rests in his study .
他 总是 休息 在 他的 学习 .

总在书房中歇卧。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [ɡoʊ] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
occasionally go home for a walk during the day .
偶尔 去 家 为了 一个 走 期间 这 天 .

偶尔白天回家走走，

[dʒəʊ] [lɪˈɑːnz] [ˈperənts] [θɔːt] [ðer; ðər] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈstʌdiɪŋ] [hɑːrd] .
Zhou Lian's parents thought their son was studying hard .
周 连的 父母 想法 他们的 儿子 曾是 学习 难的 .

周琰的父母以为儿子下苦功读书，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
I was happy .
我 曾是 快乐的 .

心上到也欢喜。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [waɪf] , [em ˈes] . [hiː; hi] , [ænd; ənd][dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈkʌp(ə)]
Unfortunately , his wife , Ms . He , and Zhou Lian were a loving couple
很遗憾 , 他的 妻子 , 多发性硬化症 . 他 , 和 周 连 是 一个 爱 夫妻

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [juːθ] .
from their youth .
从 他们的 青年 .

怎奈他妻子何氏与周琰是少年好夫妻，

[ˈevri] [naɪt] , [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [perz] .
Every night , we must be in pairs .
每一个 夜晚 , 我们 必须 是 在 对 :

每日晚上定要成双。

[dʒəu][lɪɑ:n] [ˈhæznt] [rɪˈtʃ:rnd] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Zhou Lian hasn't returned for seven or eight nights in a row .
周 连 还没有 返回 为了 七 或者 八 夜晚 在 一个 排 :

今一连七八夜不见周琨回来，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [stiːl] [ˈberəbl] .
That place is still bearable .
那 地方 是 仍然 可以忍受 :

那里还挨得过去。

[ðɪs] [geɪv] [raɪz][tuː; tə] [ˈendləs] [səˈspiʃ(ə)n] .
This gave rise to endless suspicion .
这 给予 上升 到 无尽的 怀疑 :

便生了无限猜疑，

[ðeɪ] [əˈsu:md] [dʒəu][lɪɑ:n][wʌz; wəz] [ˈi:ðər] [ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzər] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈɡæmblər] .
They assumed Zhou Lian was either a womanizer or a gambler .
他们 假定 周 连 曾是 任何一个 一个 花花公子 或者 一个 赌徒 :

打算着周琨不是嫖便是赌，

[haʊˈevər] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈriːdɪŋ]
However , under the guise of reading
然而 , 在下面 这 伪装 的 阅读

不过藉读书为名，

[dɪˈsiːvɪŋ] [wʌnz] [ˈperənts] .
Deceiving one's parents .
欺骗 一个人的 父母 :

撒谎父母。

[dʒəu][lɪɑ:n] [rɪˈtʃ:rnd] [hoʊm] [əˈgen] .
Zhou Lian returned home again .
周 连 返回 家 再次 :

又见周琨回家，

[aɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [twɑɪs] .
I went to his room twice .
我 去 到 他的 房间 两次 :

止到他房内两次，

[ðer; ðər] [ɪkˈspreʃənz] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Their expressions remained unchanged .
他们的 表达式 剩余 未更改 :

面色上大同不前，

[ˈwʌtʃɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ɪnˈdɪfrəns] ,
Watching it with indifference ,
观看 它 和 漠不关心 ,

看的冷冷淡淡，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [ˈiːv(ə)n][sɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [lɔːŋɡər] .
They wouldn't even sit for a moment longer .
他们 不会 甚至 坐 为了 一个 片刻 更长 :

连多坐一刻也不肯。

[ðə; ði] [flɔː] [hæz; hæz] [bɪn] [ˈspɑːtɪd] .
The flaw has been spotted .
这 缺陷 有 到过 斑 :

已看出破绽，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wiː, wi] [kɑːnt] [ˈfɪɡjər] [aʊt] [ðə, ði] [ruːt] [kɔːz] .
It's just that we can't figure out the root cause .
它是 只是 那 我们 不能 数字 出去 这 根 原因 .
只是摸不着根儿。

[ðə, ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [huː] [sɜːrvd] [dʒəu] [lɪɑːn] ,
The family members who served Zhou Lian ,
这 家庭 成员 WHO 服务 周 连 ,
将伺候周琰的大小家人、

[kʊk] ,
cook ,
厨师 ,
厨子、

[ðə, ði] [kʊks] [wɜːr, wər] [ɔːl] [kɔːld] [ɪn][ɪn] [ˈɪfts] [fɔːr, fər] [ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The cooks were all called in in shifts for detailed questioning .
这 厨师 是 全部 称为 在 在 轮班 为了 详细的 提问 .
火夫都轮班儿叫去细细盘问，

[ˈevriwʌn] [spʊk] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] .
Everyone spoke in unison .
每个人 辐 在 齐声 .
众人一口同音，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ðə, ði] [ˈmæstər] [slept] [əˈloʊn] .
The master slept alone .
这 掌握 睡着了 独自的 .
“主人实是独自宿歇，

[riːd] [əˈtentɪvli]
Read attentively
读 认真地
用心读书，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ɪkˈstɜːrn(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪnˈvɔːlvd] .
There was absolutely no external business involved .
那里 曾是 绝对地 不 外部的 商业 涉及 .
并无半点外务。”

[hiː, hi] [ˈɔːlsʊʊ] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr, wər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [dʒəu] [lɪɑːnz] [ˈɔːrdərz] .
He also suspected that they were acting on Zhou Lian's orders .
他 还 怀疑 那 他们 是 表演 在 周 连的 订单 .
何氏又疑他们受周琰嘱托，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Therefore , they refused to tell the truth .
所以 , 他们 拒绝 到 告诉 这 真相 .
因此不肯实说。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,
想了半天，

[kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [wɜːrdz]
Come up with a set of words
来 向上 和 一个 放 的 字
想出一套话来，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɔː] , ['mædəm] ['lɛŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
He went to his mother - in - law , Madam Leng , and said :
他 去 到 他的 母亲 - 在 - 法律 , 女士 冷 , 和 说 :

到婆婆冷氏面前说道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] ['dɪdnt] [kʌm] [hoʊm] [ɔːl] [naɪt] . "
" My son - in - law didn't come home all night . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 没有 来 家 全部 夜晚 . "

“女婿连夜不回家，

[ˈoʊpən] [ʌp] [ə; eɪ] [pæθ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] ,
Open up a path with all the family members ,
打开 向上 一个 小路 和 全部 这 家庭 成员 ,

与众家人打通一路，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['prɔːstituːt] .
He was carrying a prostitute .
他 曾是 携带 一个 妓女 .

包着个娼妇，

[nɪr] [ðə; ði] [nuː] ['stʌdi] ,
Near the new study ,
靠近 这 新的 学习 ,

在新书房左近，

[naɪt] [goʊz] [ænd; ənd] [deɪ] [rɪ'tɜːrŋ] .
Night goes and day returns .
夜晚 去 和 天 返回 .

夜去明回，

[ɪts] [bɪn] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] [ɔːl'redi] .
It's been seven or eight days already .
它是 到过 七 或者 八 天 已经 .

已七八天了。

[ˈaʊər; ɑːr] ['fæməli] [ɪz] [rɪtʃ] .
Our family is rich .
我们的 家庭 是 富有的 .

咱家有钱，

[huː] ['wʊdnt] [rɪ'zent] [aɪ 'tiː] ?
Who wouldn't resent it ?
WHO 不会 怨恨 它 ?

谁不忌恨？

['biːɪŋ] [ɪk'stɔːtɪd] ['leɪtər][ɪz][ə; eɪ] ['maɪnər] ['mætər] .
Being extorted later is a minor matter .
存在 勒索 之后 是 一个 次要的 事情 .

久后被人讹诈事小，

[sə'poʊz] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɜːr; wər][tuː; tə][hɑːrm][ɔːr] [kɪl] [juː; jʊ] [waɪl] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [ɪn][ɔːr] [aʊt] .
Suppose that someone were to harm or kill you while you were going in or out .
认为 那 某人 是 到 伤害 或者 杀 你 尽管 你 是 去 在 或者 出去 .

设或一出一入被人家伤了性命，

[aɪl] [dʒʌst][biː; bi][ə; eɪ] ['wɪdʊw] .
I'll just be a widow .
患病的 只是 是 一个 寡妇 .

我做个寡妇罢了，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðər; ðər] [maɪt] [biː; bi][sʌm; səm] [kən'sɜːrɪnz] [ə'baʊt] [maɪ] ['perənts] - [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
I'm afraid there might be some concerns about my parents ' descendants .
我是 害怕的 那里 可能 是 一些 担忧 关于 我的 父母 - 后代 .

只怕爹妈的后嗣有些可虑。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ˈʌðər] [θɪŋz] , [ˈlɛŋ] [ʃi:]
After hearing other things , Leng Shi
后 听力 其他 事物 , 冷 史

冷氏听了别的话，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈtiːneɪdʒ] [ˈkʌp(ə)] ,
Knowing they were a teenage couple ,
会心 他们 是 一个 青少年 夫妻 ,

知道他们是少年夫妻，

[ðə; ðɪ] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈwɑːntɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [liːv] ,
The meaning of not wanting her husband to leave ,
这 意义 的 不是 想要 她 丈夫 到 离开 ,

不愿丈夫离开的意思，

[ˈleɪtər] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [wɜːrdz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [laɪf][wʌz; wəz] [bɔːst] , "
Later , upon hearing words such as " life was lost , "
之后 , 之上 听力 字 这样的 作为 " 生活 曾是 丢失的 , "

后听到伤了性命等话，

[aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [skɛrd] .
I started to feel a little scared .
我 开始 到 感觉 一个 小的 害怕的 .

心上有些怕起来。

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ruːm] .
Zhou Tong was immediately invited into the inner room .
周 童 曾是 立即地 受邀 进入 这 内 房间 .

立刻将周通请入内室，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ˈmɪstər] . [hiː; hi][dʒʌst] [sed] ,
According to what Mr . He just said ,
根据 到 什么 先生 : 他 只是 说 ,

照何氏适才的话，

[tel] [dʒəu] [tɒŋ] .
Tell Zhou Tong .
告诉 周 童 .

告诉周通。

[dʒəu] [tɒŋ] [læft] :
Zhou Tong laughed :
周 童 笑了 :

周通笑道：

" [fɔːr; fər][maɪ][ɪnˈtaɪər] [laɪf] , "
" For my entire life , "
" 为了 我的 全部的 生活 , "

“我一生一世，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [sʌn] [aɪ][hæv; həv] .
This is the only son I have .
这 是 这 仅有的 儿子 我 有 :

止有此子。

[ˈevri] [muːv] [hiː; hi] [meɪks]
Every move he makes
每一个 移动 他 制作

凡他一举动，

[aɪ] [kept] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ˈsiːkrətli] [ˈsendɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
I kept a close watch day and night , secretly sending people to investigate .
我 保留 一个 关闭 手表 天 和 夜晚 , 偷偷 发送 人们 到 调查 :

我无不昼夜留心暗中着人察访。

[ˈwei] [rɪˈzɑ:lvd] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪn][hɪz; ɪz] [nuː] [ˈstʌdi] .
Wei resolved to study diligently in his new study .
魏 已解决 到 学习 勤勉地 在 他的 新的 学习 .

委系在新书房内立志读书，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [teɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [step] [ˈrekləsli] .
They did not take a single step recklessly .
他们 做过 不是 拿 一个 单身的 步 鲁莽地 .

并未胡行一步。

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪz] [wen] [ˈpi:p(ə)] [goʊ] [aʊt] [fɔːr; fər] [ˈlɪtərəri] [ˈgæðərɪŋz] ,
Except for the days when people go out for literary gatherings ,

除会文日子出门，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juː ˈes][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The rest of us were in the study .
这 休息 的 我们 是 在 这 学习 .

余俱在书房中。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ʌv; əv][tʃiː] [ɡɔŋʃɛŋ] .
He was only close to the two sons of Qi Gongsheng .
他 曾是 仅有的 关闭 到 这 二 儿子们 的 齐 功胜 .

止是和齐贡生家两个儿子稠密些。

[ðeɪ] [ɡɑ:t] [əˈbːŋ] [wel] [æz; əz] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] .
They got along well as young people .
他们 得到 沿着 出色地 作为 年轻的 人们 .

他们少年人合得来，

[oʊ] [wel] .
Oh well .
哦 出色地 .

也罢了。

[ɪf] [wiə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈneɪbəz] . . .
If we're talking about neighbors . . .
如果 是 说 关于 邻居 . . .

若说讲到邻家，

[ðæt] [tʃiː] [ɡɔːŋz] [ˈstjuːdnts] [wɜːr; wər] [wel] [bɪˈheɪvd] ,
That Qi Gong's students were well behaved ,

那齐贡生品端行方，

[ˈsɪriəs] [ænd; ənd] [ʌnˈsmaɪlɪŋ] .
Serious and unsmiling .
严肃的 和 不苟言笑 .

言笑不苟，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈspektəbl] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪti] .
He is a respectable person in our city .
他 是 一个 可敬 人 在 我们的 城市 .

是我们本城头一个正路人，

[hiː; hi][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [aɪ] [trʌst] [kəmˈpli:tli] .
He is someone I trust completely .
他 是 某人 我 相信 完全地 .

也是我一万分信得过的人。

[hiː; hi] [naʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈstʌdi] [fɔːr; fər] [ˈriːdɪŋ] .
He now has a separate study for reading .
他 现在 有 一个 分离 学习 为了 阅读 .

今他另立书房读书，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['rɛrəst] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
This is the rarest of things .
这 是 这 最稀有 的 事物 .

这是最难得的事体。

[ɪf] [wiː; wi][stɑ:p][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [end'ʒɔɪŋ] ['ri:dɪŋ] . . .
If we stop him from enjoying reading . . .
如果 我们 停止 他 从 享受 阅读 . . .

若把他这读书高兴阻了，

[ðɪs] ['æŋɡərd] [hɪm; ɪm] .
This angered him .
这 愤怒 他 .

惹的他恼怒起来，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ɡæmblɪŋ]
Indulging in prostitution and gambling
沉溺于 在 卖淫 和 赌博

胡嫖乱赌，

[aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [ɡlæns] [æt; ət][hɪm; ɪm] [twɑːs] .
I can only glance at him twice .
我 能 仅有的 瞥一眼 在 他 两次 .

将我也只合把他白看两眼，

[huː] [wʊd] [ber] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ?
Who would bear to make things difficult for him ?
WHO 会 熊 到 制作 事物 难的 为了 他 ?

谁舍的难为他？ ”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['waɪfs] [ɪnˌfætʃu'eɪʃn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həər] ['hʌzbənd] .
This is a wife's infatuation with her husband .
这 是 一个 妻子的 痴情 和 她 丈夫 .

这是媳妇儿贪恋丈夫。

[aɪ] [wɪl] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
I will instruct him today .
我 将要 指示 他 今天 .

我今日就吩咐与他，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
During the day , in the study ,
期间 这 天 , 在 这 学习 ,

白日在书房中，

[aɪl] [dʒʌst] [kʌm] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] .
I'll just come home in the evening .
患病的 只是 来 家 在 这 晚上 .

晚间回家来罢了。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [dʒəu][lɪˈɑːn] .
He then ordered someone to summon Zhou Lian .
他 然后 订购 某人 到 召唤 周 连 .

随即着人将周琏叫来，

[ðɪs] ['stɛɪtmənt] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] .
This statement is explained .
这 陈述 是 解释 .

说明此话。

[dʒəu][lɪˈɑːn] ['lɪsnd] ,
Zhou Lian listened ,
周 连 听着 ,

周琏听了，

[laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ˈkeɪf(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθʌndəboʊlt] .
Like being careful of a thunderbolt .
喜欢 存在 小心 的 一个 霹雳 .

和当心打个霹雷一样，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [kɑːntrəˈdɪkt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He dared not contradict his father .
他 敢于 不是 顶撞 他的 父亲 .

又不敢在他父亲前执谬，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɪn][ˈæŋɡər] .
He came out in anger .
他 来了 出去 在 愤怒 .

含怒出来。

[ˈdiːpli] [ˈtrʌstɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] ,
Deeply trusting the family members ,
深 信任 这 家庭 成员 ,

深信家中大小，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .

没人敢掇弄他。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈmædəm] [ˈleŋ] , [ænd; ənd] [ɪnˈkwaɪəd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then went to his mother , Madam Leng , and inquired in detail .
他 然后 去 到 他的 母亲 , 女士 冷 , 和 询问 在 细节 .

随到他母亲冷氏前细问。

[ˈleŋ] [ˈʃiː] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道：

" [ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ʌnˈruːli] [ɪn][jʊr; jər] [juːθ] . "
" This is because your father was afraid you would be unruly in your youth . "
" 这 是 因为 你的 父亲 曾是 害怕的 你 会 是 不羈 在 你的 青年 . "

“这是你父亲怕你少年没守性，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜːr; wər][tuː; tə] [sliːp] [əˈmʌŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Even if one were to sleep among flowers and willows outside ,
甚至 如果 一 是 到 睡觉 之中 花朵 和 柳树 外部 ,

设或在外眠花卧柳，

[aɪ ˈtiː] [ˈtiːtʃɪz] [juː ˈes][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] .
It teaches us to worry .
它 教导 我们 到 担心 .

教我们担忧。

[brɪˈsaɪdz] , [jʊr; jər] [waɪf] [sliːps] [əˈloʊn] .
Besides , your wife sleeps alone .
除了 , 你的 妻子 睡觉 独自的 .

况你媳妇独宿，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [əˈkɜːrəns] .
This is not a common occurrence .
这 是 不是 一个 常见的 发生 .

也不是个常事，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [rɪˈtɜːrn] .
Therefore , I am calling for your return .
所以 , 我 是 呼叫 为了 你的 返回 .

因此着你回来。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [hɜ:rd] [ði:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,
Zhou Lian heard these two sentences ,
周 连 听到 这些 二 句子 ,
周琰听了这两句话 ,
[ðen] [hi:; hi] [ʌndər'stəd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['mɪsɪz] . [hi:; hi] [hu:] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
Then he understood that it was Mrs . He who had something to say .
然后 他 理解 那 它 曾是 太太 . 他 WHO 有 某物 到 说 .
便明白是何氏有话了。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] ['ɪntu:] ['hi:z] [ru:m] .
He hurriedly went into He's room .
他 匆匆 去 进入 他是 房间 .
连忙走到何氏房内 ,

[æskt] :
Asked :
问 :
问道 :
" [wʌt] [dɪd] [ju:; jʊ] [seɪ] [tu:; tə] [jʊr; jər] ['mʌðər] [tə'deɪ] ? "
" What did you say to your mother today ? "
" 什么 做过 你 说 到 你的 母亲 今天 ? "
“你今日和母亲说甚么话来? ”

['mɪsɪz] . [hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɪg] [smaɪl] [ɑ:n] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Mrs . He had a big smile on her face .
太太 . 他 有 一个 大的 微笑 在 她 脸 .
何氏满面笑容 ,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道 :
" [aɪ] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . "
" I didn't say anything . "
" 我 没有 说 任何事物 . "
“我没有说甚么。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :
周琰道 :
" [sɪns] [ju:; jʊ] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] ,
" Since you didn't say anything ,
" 自从 你 没有 说 任何事物 ,
“你既没说甚么 ,

[waɪ] [dɪd] [maɪ] ['fa:ðər] ['sʌd(ə)nli] [tel] [em 'i:] [tu:; tə] [goʊ] [hoʊm] [tu:; tə] [rest] ?
Why did my father suddenly tell me to go home to rest ?
为什么 做过 我的 父亲 突然 告诉 我 到 去 家 到 休息 ?
怎么父亲陡然教我回家宿歇? ”

['mɪsɪz] . [hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ʌnd] [sed] :
Mrs . He smiled and said :
太太 . 他 微笑 和 说 :
何氏笑道 :
" ['i:v(ə)n] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðə; ðɪ] [tu:] [oʊld] ['pi:p(ə)l] [mi:n] . "
" Even I don't know what the two old people mean . "
" 甚至 我 不 知道 什么 这 二 老的 人们 意思是 . "
“连我也不知道二位老人家是什么意思。

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊ:l] ['gæmb(ə)] [ænd; ənd] [sə'lisɪt] ['prɒstɪ,tu:ts] [aʊt'saɪd] .
I'm afraid you'll gamble and solicit prostitutes outside .
我是 害怕的 你会 赌博 和 征求 妓女 外部 .
敢是怕你在外嫖赌。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['æŋgrəli] [sed] :
Zhou Lian angrily said :
周 连 愤怒地 说 :

周琰怒说道：

" [aɪ] [ðen] ['gæmbld] [ænd; ənd] [hɔ:r] . "
" I then gambled and whored . "
" 我 然后 赌博 和 妓女 " . "

“我便嫖赌，

[wʌt] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [em 'i:] ?
What about you and me ?
什么 关于 你 和 我 ?

你我怎么？ ”

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] ['æŋgrɪ] .
He saw that her husband was angry .
他 锯 那 她 丈夫 曾是 生气的 .

何氏见丈夫恼了，

[hi:; hi] ['tʃʌklɪd] ['sɔ:ftli] [ænd; ənd] [sed] :
He chuckled softly and said :
他 轻笑 轻轻 和 说 :

低低的笑说道：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] ['gæmb(ə)] [ænd; ənd] [hɔ:r] , "
" You should go gamble and whore , "
" 你 应该 去 赌博 和 妓女 , " . "

“你就嫖赌去，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['mʌni] .
As long as you have money .
作为 长的 作为 你 有 钱 .

只要你有钱。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

“周琰道：

" [rɪtʃ] ,
" rich ,
" 富有的 ,

“有钱，

[rɪtʃ] ,
rich ,
富有的 ,

有钱，

[wʌn] ['hʌndrəd] [rɪtʃ] ['pi:p(ə)]
One hundred rich people
一 百 富有的 人们

一百个有钱，

" [aɪ] [dʒʌst] [wəʊnt] [sli:p] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] ! "
" I just won't sleep with you ! "
" 我 只是 惯于 睡觉 和 你 ! " . "

只是不嫖你！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi][jʊr; jər] ['prɑ:stɪtu:t] ？ ！ "
" Do you want me to be your prostitute ？ ！ "
" 做 你 想 我 到 是 你的 妓女 ？ ！ "

“我要你嫖我么！ ”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['prɑ:stɪtu:t] ,
" Since you don't want to be a prostitute ,
" 自从 你 不 想 到 是 一个 妓女 ,

“你既不要嫖你，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] ['gɔ:sɪp] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld][mæn] ?
Why did you gossip about him in front of the old man ?
为什么 做过 你 闲话 关于 他 在 正面 的 这 老的 男人 ？

你为什么在老爷子前过舌？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [ðæt] [gaɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['rɑ:t(ə)n] [tʌŋ] [ænd; ənd] [bɔɪlz] , "
" That guy with the rotten tongue and boils , "
" 那 盖伊 和 这 烂 舌头 和 沸腾 , "

“那个烂舌头生疗疮的，

[ɪts] [dʒʌst][pæst][ðə; ðɪ] [tʌŋ] ！
It's just past the tongue !
它是 只是 过去的 这 舌头 ！

才过舌哩！

[ju:; jʊ][kæn; kən][dʒʌst][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jʊr; jər] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sli:p] .
You can just go back to your study and sleep .
你 能 只是 去 后退 到 你的 学习 和 睡觉 .

你只回书房里睡去就是了，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['ɑ:rgju:ɪŋ][wɪð; wɪθ][em 'i:][soʊ] [ɪn'sɪstəntli] ?
Why bother arguing with me so insistently ?
为什么 打扰 争论 和 我 所以 坚持不懈 ？

何必苦苦向我较白。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

[haʊ] [bɪg][ʌv; əv][ə; eɪ] [gəʊst] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi] ?
How big of a ghost can you be ?
如何 大的 的 一个 鬼 能 你 是 ？

“你能有多大的鬼儿，

" [der] [tu:; tə][pər'fɔ:rm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] ? "
" Dare to perform in front of me ? "
" 敢 到 履行 在 正面 的 我 ？ "

敢在我跟前施展？ ”

[æz; əz][hi;; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi;; hi] ['gæðəd] [ʌp][ðə; ði] [kloʊðz] .
He gathered up the clothes .
他 聚集 向上 这 衣服 .

将衣服搂起，

['pɔɪntɪŋ] [tu;; tə][hi; ɪz] [oʊn] ['pi:nɪs] ,
Pointing to his own penis ,
指向 到 他的 自己的 阴茎 ,

指着自己的阳物，

['ʃi:ɑ:n] [hi;; hi] [sed] :
Xiang He said :
向 他 说 :

向何氏道：

[jʊə(r)] [tu:] ['tɔ:kətɪv] .
You're too talkative .
你是 也 健谈 .

“你多嘴多舌，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
But it was all for him .
但 它 曾是 全部 为了 他 .

不过为的是他。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

你从今后，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [ɔ:l] - [ə'baɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ki:ps] [tu;; tə] [wʌn'self]
If one is law - abiding and keeps to oneself
如果 一 是 法律 - 遵守 和 保持 到 自己

若安分守己，

[aɪl] [let] [hɪm; ɪm] [ɡɪv] [ju;; jʊ][ə; eɪ] ['sekənd] [tʃæns] ;
I'll let him give you a second chance ;
患病的 让 他 给 你 一个 第二 机会 ;

我还着他赏你一二次光；

[ɪf] [ju;; jʊ] ['si:krətli] [pleɪ] [trɪks] [ɑ:n][,em 'i:] ,
If you secretly play tricks on me ,
如果 你 偷偷 玩 技巧 在 我 ,

你若暗中作弄我，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [hæŋ] [hɪm; ɪm] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , [ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jɔr; jər] ['bɪznəs] .
Even if I hang him upside down , it's none of your business .
甚至 如果 我 悬挂 他 上行 向下 , 它是 没有任何 的 你的 商业 .

我将他倒吊起也轮不到你口里去。”

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [waɪ] [dəʊnt][ju;; jʊ][dʒʌst][stɑ:p] ['ti:zɪŋ] [,em 'i:] ? "
" Why don't you just stop teasing me ? "
" 为什么 不 你 只是 停止 戏弄 我 ? "

“你到不呵咕我罢，

[hu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [i:t] [aɪ ˈti:] ?
Who wants to eat it ?
WHO 想要 到 吃 它 ?

谁要他当饭吃不成？

[jɔ:rz] [wɪl] [hæŋ] [ðer; ðər] .
Yours will hang there .
此致 将要 悬挂 那里 .

你的会吊着，

" [wəʊnt] [maɪn] [hæŋ] [ðer; ðər] ? "
" Won't mine hang there ? "
" 惯于 矿 悬挂 那里 ? "

难道我的不会挂着么？ "

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] ,
In the midst of the commotion ,
在 这 中间 的 这 骚动 ,

正嚷闹间，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [nei] [ˈleŋ] , [sed] :
His mother , née Leng , said :
他的 母亲 , 娘家姓 冷 , 说 :

他母亲冷氏人来说道：

" [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [get] [hoʊm] , "
" Teach you how to get home , "
" 教 你 如何 到 得到 家 , "

“教你回家，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][jʊr; jər] [ˈfɑ:ðəz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
It was your father's intention .
它 曾是 你的 父亲的 意图 .

是你父亲的意思，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [waɪf] ?
What does this have to do with your wife ?
什么 做 这 有 到 做 和 你的 妻子 ?

与你媳妇何干？

[ju:; jʊ] [tu:] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ˈɑ:rgju:] .
You two don't need to argue .
你 二 不 需要 到 争论 .

你两个不必吵闹，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plænz][fɔ:r; fər] [tə'mɑ:roʊ] .
I have my own plans for tomorrow .
我 有 我的 自己的 计划 为了 明天 .

我明日自有安排。

[dʒəʊ] [lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

“周琰道：

[maɪ] [ˈbedɪŋ] [ɪz][ɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
My bedding is all in the study .
我的 寝具 是全部 在 这 学习 .

“我的被褥俱在书房中，

[aɪl] [goʊ] [hoʊm] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll go home tomorrow .
患病的 去 家 明天 .

我明日再回家罢。”

[ˈlɛŋ] [ˈʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道：

[ðɪs] [ɪz] [ʌnəkˈseptəbl̩] .
This is unacceptable .
这 是 不可接受 :

“这使不得。

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [dʒʌst][təʊld][juː; jʊ] . . .
Your father just told you . . .
你的 父亲 只是 讲述 你 . . .

你父亲方才和你说了，

[juː; jʊ] [ðen] [ˈɑːrgjuːd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
You then argued with him .
你 然后 争论 和 他 :

你便与他相拗，

[ˈdʌznt] [hiː; hi] [bleɪm] [juː; jʊ] ?
Doesn't he blame you ?
不 他 责备 你 ?

他岂不怪你！

[jʊr; jər] [ˈwaɪfs] [ˈbedɪŋ] [ɪz] [hɪr] .
Your wife's bedding is here .
你的 妻子的 寝具 是 这里 :

现放着你媳妇被褥，

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [biː; bi] [əˈreɪndʒd] [ðɪs] [wei] ?
Why must the bedding in the study be arranged this way ?
为什么 必须 这 寝具 在 这 学习 是 安排 这 方式 ?

何必定要书房中被褥怎么。

[brˈsaɪdz] , [ɪts] [ɔːˈredi] [taɪm][tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] , [wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [naʊ] ?
Besides , it's already time to light the lamps , what's the point of doing that now ?
除了 , 它是 已经 时间 到 光 这 灯 , 是什么 这 观点 的 正在做 那 现在 ?

况此时已是点灯时候还去做甚？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈlɛŋ] [left] .
Leng left .
冷 左边 :

冷氏出去。

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Zhou Lian was helpless .
周 连 曾是 无助 :

周琯无可如何，

[hiː; hi][hæd; həd][naʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [wɜːrdz] .
He had no choice but to obey his mother's words .
他 有 不 选择 但 到 服从 他的 母亲的 字 :

只得遵他母亲的言语，

[ˈʃɛn] [ˈhædnt] [təʊld][,etʃ ju ˈaɪ [niːˈɑːŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Shen hadn't told Hui Niang about it .
沈 之前没有 讲述 惠 娘 关于 它 :

深虑没和蕙娘说声，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [wɪl] [ˈsʌfə] [əˈloʊn] [waɪl] [aɪ] [weɪt] .
I fear he will suffer alone while I wait .
我 害怕 他 将要 遭受 独自的 尽管 我 等待 .

恐他独自苦等。

[aɪ][dəʊnt] [iːt] [ˈdɪnər] [ɔːr] [drɪŋk] [ˈælkəhɔːl][æt; ət] [naɪt] .
I don't eat dinner or drink alcohol at night .
我 不 吃 晚餐 或者 喝 酒精 在 夜晚 .

夜饭夜酒都不吃，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [teɪk] [ɔːf][ðer; ðər] [kloʊðz] .
They didn't even take off their clothes .
他们 没有 甚至 拿 离开 他们的 衣服 .

也不脱衣服，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] [ˈfʊli] [kloʊðd] .
He lay down on the bed fully clothed .
他 躺 向下 在 这 床 完全 穿着衣服 .

和衣儿倒在床上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkɑːnstəntli] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] .
He was constantly thinking about Hui Niang .
他 曾是 不断地 思维 关于 惠 娘 .

一心牵挂着蕙娘。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

[hiː; hi] [əˈsuːmd] [dʒəʊ][lɪˈɑːn][wʌz; wəz] [fæst] [əˈsliːp] .
He assumed Zhou Lian was fast asleep .
他 假定 周 连 曾是 快速地 睡着了 .

何氏只当周琰睡熟，

[ʃiː; ʃi] [ˈkʊdnt] [rɪˈzɪst] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] [tuː; tə] [ʌnˈbʌtn] [hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] .
She couldn't resist going to his chest to unbutton his shirt .
她 不能 抵抗 去 到 他的 胸部 到 解开 他的 衬衫 .

忍不住到他怀前替他解纽扣，

[ˈluːs(ə)n] [ðə; ði] [belt] .
Loosen the belt .
松开 这 腰带 .

松腰带，

[pʊl] [ɔːf][ðə; ði] [buːts] [ænd; ənd] [sɔːks] .
Pull off the boots and socks .
拉 离开 这 靴子 和 袜子 .

拉去靴袜。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][hɜːr; hər] [ˈʌndərʃɜːrt] .
She was about to take off her undershirt .
她 曾是 关于 到 拿 离开 她 汗衫 .

正要脱底衣。

[dʒəʊ][lɪˈɑːn] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Zhou Lian opened his eyes .
周 连 打开 他的 眼睛 .

周琰睁开两眼，

[hiː; hi][spæt] [ˈheɪvɪli] [ɑːn] [ˈhiːz] [feɪs] .
He spat heavily on He's face .
他 争吵 重度 在 他是 脸 .

向何氏脸上重重的唾了一口，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ˈfeɪmləs] [ˈbæstərd] ! "

" Shameless bastard ! "
" 不要脸 混蛋 ! "

“没廉耻的货！

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ] [ˈkʊdn̩t] [həʊld][ɑ:n] [ˈeni] [b:ŋgə] !

I knew you couldn't hold on any longer !
我 知道 你 不能 抓住 在 任何 更长 !

我原知道你挨不住了！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈmædəm][hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [əˈfeɪmd] [ðæt] [ʃi:; ji] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] .

At this moment , Madam He was so ashamed that she wanted to disappear .
在 这 片刻 , 女士 他 曾是 所以 羞愧 那 她 通缉 到 消失 .

何氏此时羞愧的无地可入，

[hi:; hi] [ˈləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] .

He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

低了头，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] ,

Walk to the foot of the bed ,
走 到 这 脚 的 这 床 ,

走至床脚下，

[ˈterz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,

Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[ʃi:; ji] [dərd] [nɑ:t][kraɪ][aʊt] [laʊd] .

She dared not cry out loud .
她 敢于 不是 哭 出去 大声 .

又不敢高声大哭。

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [rɪˈgret] [ænd; ənd][ˈæŋgə] .

I felt both regret and anger .
我 毛毡 两个都 后悔 和 愤怒 .

心上又悔又气，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst] [smæʃ] [maɪ] [hed] [əˈgenst] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd][daɪ] .

I wish I could just smash my head against the wall and die .
我 希望 我 可以 只是 粉碎 我的 头 反对 这 墙 和 死 .

恨不得一头碰死。

[baɪ] [dɑ:n] ,

By dawn ,
经过 黎明 ,

到五更时，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈpɑ:səbli] [sli:p] ?

How could Zhou Lian possibly sleep ?
如何 可以 周 连 可能 睡觉 ?

周琰那里还睡的住？

[sɪt] [ʌp] ,

Sit up ,
坐 向上 ,

坐起来，

[aɪ][felt] [weɪvz] [ʌv; əv] [hi:t] [ɪn][maɪ] [ɪrz] [ænd; ənd][maɪ] [hɑ:rt] ['pʌʊndɪŋ] .
I felt waves of heat in my ears and my heart pounding .
我 毛毡 波浪 的 热 在 我的 耳朵 和 我的 心 猛击 .
只觉得一阵阵耳热心跳，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] :
He couldn't help but say :
他 不能 帮助 但 说 :

不由的嘴里说道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 " .

“罢了，

[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] ['sʌfərd] [tə'haɪt] !
This child has suffered tonight !
这 孩子 有 遭受 今晚 !

这孩子今夜苦了！ ”

[ˈmɪsɪz] . [hi:; hi] [ə'su:md] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌfərɪŋ] .
Mrs . He assumed her husband was saying he was suffering .
太太 . 他 假定 她 丈夫 曾是 说 他 曾是 痛苦 .

何氏只当丈夫说他苦了，

[ʃi:; ʃɪ] ['sɒbd] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bed] .
She sobbed more and more at the foot of the bed .
她 啜泣 更多的 和 更多的 在 这 脚 的 这 床 .

越发在床脚头哽哽咽咽，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

悲伤不已。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [sɔ:] [ðæt] ['mædəm][hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [sæd] .
Zhou Lian saw that Madam He was very sad .
周 连 锯 那 女士 他 曾是 非常 伤心 .

周琏见何氏甚是悲切，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [hɑ:r'moʊniəs] ['kʌp(ə)l] .
They were originally a harmonious couple .
他们 是 起初 一个 和谐 夫妻 .

素日原是和好夫妻，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了想，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [mi:nz] ['hi:z] ['lʌstɪŋ] ['æftər][em'i:] .
He also means he's lusting after me .
他 还 方法 他是 色欲 后 我 .

他也是贪恋我的意思，

[aɪ][hæv; həv] [əʊvəri:'æktɪd] [brɪ'fɔ:r] .
I have overreacted before .
我 有 反应过度 前 .

我头前处置过甚了。

[æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
As a woman ,
作为 一个 女士 ,

做妇人的，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈʃeɪm] .
Everyone has a sense of shame .
每个人 有 一个 感觉 的 耻辱 .

谁没个羞耻？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[tu:; tə] [seɪv] [ˌem ˈi:] [frʌm; frəm] [ðɪs] [hɑ:rt] - [ˈpaʊndɪŋ] [æŋˈzaɪəti] ,
To save me from this heart - pounding anxiety ,
 到 节省 我 从 这 心 - 猛击 焦虑 ,
 省得我这般肉跳心惊，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [vent] [jʊr; jər] [ˈæŋɡər] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] .
It would be better to vent your anger on him .
 它 会 是 更好的 到 发泄 你的 愤怒 在 他 .
 到不如且拿他出火。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [ˈmɪsɪz] . [hi:; hi] [ʌp] .
He reached out and lifted Mrs . He up .
 他 达到 出去 和 抬起 太太 . 他 向上 .
 伸手将何氏一搬，

[ˈhi:z] [aɪz] [wɜ:r; wər] [red] [ænd; ənd] [ˈswʊlən] .
He's eyes were red and swollen .
 他是 眼睛 是 红色的 和 肿 .
 见何氏二目红肿，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [wɜ:r; wər] [drʌŋk] .
She was crying as if she were drunk .
 她 曾是 哭泣 作为 如果 她 是 醉 .
 哭的和酒醉一般。

[hi:; hi] [skwɒtɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [bed] .
He squatted on the bed .
 他 蹲着 在 这 床 .
 随蹲在床上，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [ˌem ˈes] . [hi:; hi] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ɑ:rmz] .
He picked up Ms . He with both arms .
 他 挑选 向上 多发性硬化症 . 他 和 两个都 武器 .
 将何氏用两手抱起，

[pleɪs] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] .
Place it in the middle of the bed .
 地方 它 在 这 中间 的 这 床 .
 放在床中间。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɪs] [ænd; ənd] [tɔ:k] ,
Just as they were about to kiss and talk ,
 只是 作为 他们 是 关于 到 吻 和 讲话 ,
 正要对面亲嘴说话，

[hi:; hi] [pʊʃt] [hɜ:r; hər] [hɑ:rd] .
He pushed her hard .
 他 推动 她 难的 .
 被何氏用力一推，

[dʒəu] [ˈʃɑ:n] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd] .
Zhou Lian was caught off guard .
 周 连 曾是 捕捉 离开 警卫 .
 周琰不曾防备，

[hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [ɔːf] [ðə; ði] [bed] .
He tumbled and fell off the bed .
他 翻滚 和 跌倒 离开 这 床 ；

一个翻筋斗倒跌下床去，

[aɪ] [bʌmpt] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [gɔːt] [ə; eɪ] [bɪg] [bʌmp] .
I bumped my head and got a big bump .
我 撞 我的 头 和 得到 一个 大的 撞 ；

头上碰下个大疙瘩。

[dɪg] [aɪ ˈtiː] [ʌp] ,
Dig it up ,
挖 它 向上 ；

扒起来，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ˈfaɪər] ,
His eyes are on fire ,
他的 眼睛 是 在 火 ；

双睛出火，

[ˌʌnkənˈtroʊləbl] [reɪdʒ]
Uncontrollable rage
不可控的 愤怒

怒不可遏，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [græb] [ænd; ənd] [biːt] [hiː; hi] [ˈʃiː] .
But they were about to grab and beat He Shi .
但 他们 是 关于 到 抓住 和 打 他 史 ；

却待将何氏揪扭痛打。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [weɪk] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [wen] [ðeɪ]
Thinking back to how it was inconvenient to wake his parents when they
思维 后退 到 如何 它 曾是 不方便 到 唤醒 他的 父母 什么时候 他们

[wɜːr; wər] [saʊnd] [əˈsliːp] . . .
were sound asleep . . .
是 声音 睡着了 . . .

回想他父母睡熟惊动起来不便，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He held his breath .
他 握住 他的 气息 ；

忍了一口气，

[pʊt] [ɑːn] [jʊr; jər] [buːts] [ænd; ənd] [sɔːks] .
Put on your boots and socks .
放 在 你的 靴子 和 袜子 ；

将靴袜穿上，

[ðeɪ] [woʊk] [ʌp] [ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] [lɪt] [ˈlæntənz] .
They woke up the maids and lit lanterns .
他们 觉醒 向上 这 女佣 和 点燃 灯笼 ；

叫起女厮们点了灯笼，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He went to the study outside .
他 去 到 这 学习 外部 ；

出外边书房中去了。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ʃiː; ʃɪ] [went] [wɪˈðəʊt] [fuːd] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [stɑːrvd] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] .
She went without food for three days and starved along with her husband .
她 去 没有 食物 为了 三 天 和 饥饿 沿着 和 她 丈夫 .
绝粮三日随夫饿，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈʌðər] [θɔːts] [ˈdʌznt] [dɪˈmɪnɪʃ] [maɪ][dɪˈzaɪər] .
Even a day without other thoughts doesn't diminish my desire .
甚至 一个 天 没有 其他 想法 不 减少 我的 欲望 .
一日无他心不减。

[ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [fɑːnd][ʌv; əv] [ðɪs] [pæθ] .
Women have always been fond of this path .
女性 有 总是 到过 喜爱 的 这 小路 .
妇女由来贪此道，

[duː][nɑːt] [dʒʌdʒ] [ˈsaʊər][ænd; ənd] [ˈsɔːltɪ] [baɪ][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [ˈvɪnɪgər] .
Do not judge sour and salty by the taste of vinegar .
做 不是 法官 酸的 和 咸 经过 这 品尝 的 醋 .
休将醋味辨酸咸。

[ˈtʃæptər] - [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈsɜːrvənt] [ləːnz] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ə; eɪ] [hɔːrs] , [ə; eɪ] [ˈklevər] [ˈwʊmən] [ˈjuːzɪz]
Chapter 82 A treacherous servant learns to deceive a horse , a clever woman uses
章 - 一个 奸诈 仆人 学习 到 欺骗 一个 马 , 一个 聪明的 女士 用途
[pərˈsweɪsɪv] [wɜːrdz] [tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈmæɪrɪdʒ] .
persuasive words to obstruct a happy marriage .
有说服力的 字 到 阻碍 一个 快乐的 婚姻 .
第八十二回阻佳期奸奴学骗马题姻好巧妇鼓簧唇

[ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
He also took advantage of the situation .
他 还 采取 优势 的 这 情况 .
他也投闲抵隙，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [kɑːm] [daʊn] .
If one can calm down .
如果 一 能 冷静的 向下 .

若个气能平。

[ðə; ðɪ] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
The walls were covered in blood .
这 墙壁 是 涵盖 在 血 .

理合血淋墙壁，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] .
This is a great favor .
这 是 一个 伟大的 偏爱 .

此大顺人情。

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rest] .
This matter must not be allowed to rest .
这 事情 必须 不是 是 允许 到 休息 .

这事莫教消停，

[hiː; hi][mʌst; məst][æsk][ðə; ðɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [əˈfer] .
He must ask the beautiful woman to have a private affair .
他 必须 问 这 美丽的 女士 到 有 一个 私人的 事务 .

须索妙妇私行。

[ˈnoʊʃɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [kʊd; kəd] [ˈskætər] [ˈsmɔːlpɑːks] ,
Knowing that his tongue could scatter smallpox ,
会心 那 他的 舌头 可以 分散 天花 ,
知他舌散天花，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [paɪp][ænd; ənd] [luən] [ʃeŋ] .
It can play the phoenix pipe and luan sheng .
它 能 玩 这 凤凰 管道 和 栾 盛 .
能调凤管鸾笙。

[raɪt] [tuːn] : " [ˈʃiːɑːŋ] [ˌes ˈaɪ] [lɪŋ] [ɜːr; ər] " "
Right tune : " Xiang Si Ling Er "
正确的 调 : " 向 硅 凌 呃 "
右调《相思令儿》

[ænd; ənd][soʊ] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈleŋ] [ʃiː] . . .
And so , the next day , Leng Shi . . .
和 所以 , 这 下一个 天 , 冷 史 . . .
且说冷氏到次日，

[hiː; hi] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [dʒəu] [lɪˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][dʒəu] [tɒŋ] .
He relayed the conversation between Zhou Lian and his wife to Zhou Tong .
他 转播 这 对话 之间 周 连 和 他的 妻子 到 周 童 .
将周琰夫妻角口话与周通说知，

[dʒəu] [tɒŋ] [rɪˈkaʊntɪd] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [ˈɜːrnɪst] [ækjuːˈzeɪʃənz] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
Zhou Tong recounted Zhou Lian's earnest accusations in a few words .
周 童 叙述 周 连的 认真 指控 在 一个 很少 字 .
周通将周琰极力的数说了几句，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [fɔːr; fər] [faɪv] [deɪz] .
He was instructed to stay at home for five days .
他 曾是 指示 到 停留 在 家 为了 五 天 .
吩咐他在家住五天，

[aɪ] [sterd] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [fɔːr; fər] [faɪv] [deɪz] .
I stayed in the study for five days .
我 入住 在 这 学习 为了 五 天 .
在书房住五天，

[dʒəu] - [wʌz; wəz] [ˈslɑːtli] [pliːzd] .
Zhou Liancai was slightly pleased .
周 - 曾是 轻微地 高兴 .
周琰才略有些欢喜。

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He rushed to the study .
他 匆忙 到 这 学习 .
急急的到书房，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [brɪːf] [əˈpɪrəns] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] .
I made a brief appearance in front of the gentleman .
我 制成 一个 简短的 外貌 在 正面 的 这 绅士 .
在先生前打了个照面，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Open the gate to the courtyard .
打开 这 门 到 这 庭院 .
将小院门开放，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wɔːl] [ænd; ənd] [ðæt] [skwer] [ˈteɪbl] ,
Seeing that wall and that square table ,
看到 那 墙 和 那 正方形 桌子 ,
看见那堵墙和那张方桌，

[ðen] [kɜ:m] [ə; eɪ] [saɪ] .
Then came a sigh .
然后 来了 一个 叹 .

便是一声嗟叹。

[ˈentər] [ðə; ði] [ru:m] .
Enter the room .
进入 这 房间 .

入房来，

[hi; hi] [kəˈlæpst] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [bed] .
He collapsed onto the bed .
他 倒塌 到 这 床 .

往床上一倒，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [ˈkælkjuleɪt] :
I want to calculate :
我 想 到 计算 :

想算道：

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] [ðɪs] [mɪs] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [riˈzents] [ˌem ˈi:] ! "
" I don't know why this Miss Hui resents me ! "
" 我 不 知道 为什么 这 错过 惠 怨恨 我 ! "

“这蕙姑娘不知怎么怨恨我！

[ɪf] [aɪm] [ˈæŋɡri] [ænd; ɪnd][dəunt] [kʌm] [təˈnaɪt] . . .
If I'm angry and don't come tonight . . .
如果 我是 生气的 和 不 来 今晚 . . .

若今晚负气不来，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)] [træp] !
This is truly a terrible trap !
这 是 真的 一个 糟糕的 陷阱 !

真是将人坑死！

[hu:] [kæn; kən] [kʌm] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ɪnd] [pli:d] [maɪ] [ˈɪnəsns] ?
Who can come forward and plead my innocence ?
WHO 能 来 向前 和 恳求 我的 无辜 ?

谁能过去与我表白冤枉？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembər] :
Suddenly I remembered :
突然 我 记得 :

猛想起：

[ðæt] [kɪd] , - , [ˈbetər] [seɪ] [mɔ:r] .
That kid , Kejiu , better say more .
那 孩子 , - , 更好的 说 更多的 .

可久那娃子最好多说，

[ənˈles] [hi; hi] [ɪnˈtenʃənəli] [ɔ:r] [ˌʌnɪnˈtenʃənəli] [ri:tʃt] [ðɪs] [kənˈklu:ʒ(ə)n] ,
Unless he intentionally or unintentionally reached this conclusion ,
除非 他 故意 或者 无意中 达到 这 结论 ,

此事除非着他有意无意的道达，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [best] [ɪf] - [nu:] [waɪ] [aɪ] [ˈwɔznt] [ˈkʌmɪŋ] .
It would be best if Huiniang knew why I wasn't coming .
它 会 是 最好的如果 - 知道 为什么 我 不是 未来 .

使蕙娘知道我不来的原故方好。

[hi; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsɜ:r.vənt] .
He then summoned a young servant .
他 然后 被召唤 一个 年轻的 仆人 .

随即叫入个小小厮，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [gʊʊ][nekst] [dɔ:r] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['mæstər] [tʃi:]['oʊvər] . "
" Go next door and invite Master Qi over . "
" 去 下一个 门 和 邀请 掌握 齐 超过 . "

“你去隔壁请齐二相公来。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [brɔ:t] - ['oʊvər] .
The servant brought Kejiu over .
这 仆人 带来 - 超过 .

那小厮将可久领来。

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] [fɜ:rst] [geɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [fru:t] [tu:; tə] [i:t] .
Zhou Lian first gave him some fruit to eat .
周 连 第一的 给予 他 一些 水果 到 吃 .

周琏先与他果子吃，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
They invited him to stay for breakfast .
他们 受邀 他 到 停留 为了 早餐 .

又留他吃早饭，

[æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fæməli] [laɪf] .
Ask him about the details of his family life .
问 他 关于 这 细节 的 他的 家庭 生活 .

问他家中长长短短。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] ['grædʒuəli] [tɜ:rnd] [tu:; tə][etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] .
The questions gradually turned to Hui Niang .
这 问题 逐步地 转向 到 惠 娘 .

渐次问到蕙娘身上，

['keɪ][dʒe aɪ 'ju] [sed] :
Ke Jiu said :
基 九 说 :

可久道：

[maɪ] ['sɪstər] [ɪz] [stiɪl] ['sli:pɪŋ] .
My sister is still sleeping .
我的 姐姐 是 仍然 睡眠 .

“我姐姐还睡觉哩。”

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [sli:p] [ə; eɪ] [wɪŋk] [læst] [naɪt] ['i:ðər] . "
" I didn't sleep a wink last night either . "
" 我 没有 睡觉 一个 眨眼 最后的 夜晚 任何一个 . "

“我昨晚也是一夜没睡觉。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃子道：

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [əˈsliːp] ?
Why aren't you asleep ?
为什么 不是 你 睡着了 ?

“你为什么不睡？ ”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] [kɔːld] [ˌem ˈiː] [ɪn] [fɔːr; fər] [ə; ei] [tɔːk] [læst] [naɪt] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnaɪt] . "
" My father called me in for a talk last night around midnight . "
" 我的 父亲 称为 我 在 为了 一个 讲话 最后的 夜晚 大约 午夜 . "

“我昨晚二更鼓被我父亲叫去说话，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [dɪd] [nɑːt] [sliːp] .
Therefore , I did not sleep .
所以 , 我 做过 不是 睡觉 .

因此没有睡觉。

[aɪ] [dʒʌst] [keɪm] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
I just came from home .
我 只是 来了 从 家 .

我也是才从家中来。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

“娃子道：

[wəːnt, weənt] [juː; jʊ] [hɪr] [læst] [naɪt] ?
Weren't you here last night ?
不是 你 这里 最后的 夜晚 ?

“你昨夜没在这里么？ ”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After the child finished eating ,
后 这 孩子 完成的 吃 ,

那娃子吃毕饭，

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [geɪv] [hɪm; ɪm] [tuː] [ˈpækɪts] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwɜːrks] .
Zhou Lian gave him two packets of fireworks .
周 连 给予 他 二 数据包 的 烟花 .

周琰与了他两包花炮，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] ,
Five hundred coins ,
五 百 硬币 ,

五百钱，

[ðə; ðɪ] [kɪd] , [huː] [wʌz; wəz] [endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [nɔɪz] , [went] [hoʊm] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [ˈfaɪrˌkrækər] .
The kid , who was enjoying the strange noise , went home to set off firecrackers .
这 孩子 , WHO 曾是 享受 这 奇怪的 噪音 , 去 家 到 放 离开 鞭炮 .

那娃子喜欢的怪叫回家放炮去了。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Hui Niang heard the sound of cannons in the courtyard .
惠 娘 听到 这 声音 的 大炮 在 这 庭院 .

蕙娘听得院中炮响,

[ðeɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] [brɪ'b:ŋd] [tu:; tə][dʒəu][lɪ'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
They knew it belonged to Zhou Lian and his brother .
他们 知道 它 属于 到 周 连 和 他的 兄弟 .

就知是周琰与他兄弟的。

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪli] [pʊld] [ʌp][ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['oʊvər] , ['æskɪŋ] :
He hurriedly pulled up and called his brother over , asking :
他 匆匆 拉 向上 和 称为 他的 兄弟 超过 , 问 :

急急的扒起将他兄弟叫来问道:

[wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] ['brʌðər] [dʒəu]['du:ɪŋ] ?
What is your brother Zhou doing ?
什么 是 你的 兄弟 周 正在做 ?

“你周哥做什么哩?”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃子道:

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sli:p] [wen] [aɪ] [ə'raɪvd] .
He said he wanted to sleep when I arrived .
他 说 他 通缉 到 睡觉 什么时候 我 到达的 .

“我来时他说要睡觉。

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ] ['jestərdeɪ] .
He also said that his father called him to go yesterday .
他 还 说 那 他的 父亲 称为 他 到 去 昨天 .

他又说昨日他爹叫着他去,

[aɪ] ['dɪdnt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜没睡。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Hui Niang heard this ,
惠 娘 听到 这 ,

蕙娘听了,

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hu:] [hæd; həd] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
Only then did I realize that it was his father who had summoned him .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 它 曾是 他的 父亲 WHO 有 被召唤 他 .

才明白是他父亲叫去,

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [dʒəu][lɪ'ɑ:n] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
It's not that Zhou Lian changed his mind .
它是 不是 那 周 连 已更改 他的 头脑 .

并不是周琰变心。

[pʊt] [ə'saɪd] [ɔ:l][jɔ:; jər] [rɪ'zentmənt] .
Put aside all your resentment .
放 旁边 全部 你的 怨恨 .

把一肚皮怨恨丢在一边。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['æliweɪ] [æt; ət] [dɑ:n] .
It turned out that Hui Niang arrived at the alleyway at dawn .
它 转向 出去 那 惠 娘 到达的 在 这 小巷 在 黎明 .
原来蕙娘五更天到夹道内，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
They waited until dawn .
他们 等待 直到 黎明 .

直等到天明。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] :
He then instructed the child :
他 然后 指示 这 孩子 :

随向娃子嘱咐道：

" [wʌt] [jʊr; jər] ['brʌðər] [dʒəu] [æskt] [em 'i:] ,
" **What your brother Zhou asked me ,**
" 什么 你的 兄弟 周 问 我 ,
“你周哥问我的话，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [tel] [jʊr; jər] ['perənts] .
You must not tell your parents .
你 必须 不是 告诉 你的 父母 .
不可向爹妈说。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [sed] [aɪ 'ti:] ,
If I had said it ,
如果 我 有 说 它 ,

若是说了，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] ['brʌðər] [dʒəu] , [bʌt; bət][aɪ][wəʊnt] [ʃer] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll teach you something from Brother Zhou , but I won't share it with you .
患病的 教 你 某物 从 兄弟 周 , 但 我 惯于 分享 它 和 你 .
我教你周哥一点东西不与你。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [gɒ:n] .
The child has gone .
这 孩子 有 已消失 .

娃子去了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,
By this time ,
经过 这 时间 ,

到这晚，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [wɑ:tʃ] [hɜ:r; hər] [fi:t] [ænd; ənd] [klenzd] [hɜ:r; hər] ['vʌlvə] .
Hui Niang washed her feet and cleansed her vulva .
惠 娘 洗过 她 脚 和 已清洗 她 外阴 .
蕙娘洗脚净牝，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] .
Waiting for a good match to follow .
等待 为了 一个 好的 匹配 到 跟随 .
等候接续良缘。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

到四鼓时，

[aɪ] [smu:ðd] [maɪ] [feɪs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪrər] .
I smoothed my face in front of the mirror .
我 平滑 我的 脸 在 正面 的 这 镜子 .
在镜台前匀了脸，

[lɑ:rdʒ] [red] ['læntərn] ['flaʊə] [kə'mi:liə] [wʌz; wəz] [tʌkt] [br'haɪnd][hɜ:r; hə] [ɪr] .
large red lantern flower camellia was tucked behind her ear .
大的 红色的 灯笼 花 茶花 曾是 塞进去 在后面 她 耳朵 .

鬓边戴了一朵大红灯草茶花，

[ˈweɪɪŋ] [red] [ʃu:z] ,
Wearing red shoes ,
穿着 红色的 鞋 ,

穿了红鞋，

[hi:; hi] ['kwaɪətli] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
He quietly slipped out of the room .
他 悄悄 滑倒了 出去 的 这 房间 .

悄悄的走出房来。

[ˈentə] [ðə; ði] ['æli,weɪ] ,
Enter the alleyway ,
进入 这 小巷 ,

到夹道内，

[fɜ:rst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wɔ:l] ,
First look at the wall ,
第一的 看 在 这 墙 ,

先向墙上一看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .
There was someone on the wall .
那里 曾是 某人 在 这 墙 .

见墙上有人，

[ˈnoʊɪŋ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒəu][lɪ'ɑ:n] ['weɪtɪŋ] ,
Knowing it was Zhou Lian waiting ,
会心 它 曾是 周 连 等待 ,

就知是周琰等候，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd]['boʊltɪd][ðə; ði] [dɔ:r] .
He turned around and bolted the door .
他 转向 大约 和 螺栓连接 这 门 .

回身将门儿拴了。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [plænd] [ðæt] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [wʊd] ['defɪnətli] [kʌm] ['ɜ:rlɪ] [tə'naɪt] .
Zhou Lian planned that Hui Niang would definitely come early tonight .
周 连 计划 那 惠 娘 会 确实 来 早期的 今晚 .

周琰打算今晚蕙娘必早来，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['weɪtɪŋ] [ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] .
They started waiting around midnight .
他们 开始 等待 大约 午夜 .

从三更时分便等候起，

[naʊ] [aɪ] [si:] ['mædəm][,etʃ ju 'aɪ] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .
Now I see Madam Hui coming in .
现在 我 看 女士 惠 未来 在 .

今见蕙娘入来，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] ['pɪləʊ] ,
Then take the pillow ,
然后 拿 这 枕头 ,

随将枕头、

[ðə; ði] ['mætrəs] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] .
The mattress was thrown on the charcoal .
这 床垫 曾是 抛掷 在 这 木炭 .

褥子丢在炭上，

[brɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['læntərn] .
Bring over a lantern .
带来 超过 一个 灯笼 .

提灯笼过来。

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] - ,
When he arrived in front of Huiniang ,
什么时候 他 到达的 在 正面 的 - ,

到蕙娘面前，

['læntərnz] ,
Lanterns ,
灯笼 ,

将灯笼、

['pɪloʊ] ,
pillow ,
枕头 ,

枕、

[biː; bi] [pʊt] [daʊn]
Be put down
是 放 向下

被放下，

[ʃiːɑːŋ] - [boʊd] ['diːpli] .
Xiang Huiniang bowed deeply .
向 - 鞠躬 深 .

向蕙娘深深一揖，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ɑːn][bəʊθ] [niːz] .
He immediately knelt down on both knees .
他 立即地 跪下 向下 在 两个都 膝盖 .

两条腿连忙跪下，

[hiː; hi] [ɪm'breɪst] [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
He embraced Hui Niang with both hands .
他 拥抱 惠 娘 和 两个都 双手 .

双手抱住蕙娘。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kən'fes] [waɪ] [aɪ] ['hædnt] [kʌm] [læst] [naɪt] ,
Just as I was about to confess why I hadn't come last night ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 承认 为什么 我 之前没有 来 最后的 夜晚 ,

正要表白昨晚不曾来的话，

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [helpɪt] [hɪm; ɪm][ʌp] , ['seɪɪŋ] :
Hui Niang smiled and helped him up , saying :
惠 娘 微笑 和 帮助 他 向上 , 说 :

蕙娘笑嘻嘻的扶起道：

" [aɪ] [noʊ] ['evriθɪŋ] . "

" **I know everything .** "

" 我 知道 一切 . "

“我都知道。”

[dʒəu] ['jɑːn][gɑːt] [ʌp] .
Zhou Lian got up .
周 连 得到 向上 .

周琰起来，

['pɪloʊ] ,
pillow ,
枕头 ,

将枕、

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pʊt] [bæk] [ɪn] [ɪts] ['prɑ:pər] [plɛɪs] .
It was put back in its proper place .
它 曾是 放 后退 在 它是 恰当的 地方 .

被从新安放好。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ðən] [sæt] [daʊn] [ɑ:n] [,aɪ 'ti:] .
Hui Niang then sat down on it .
惠 娘 然后 卫星 向下 在 它 .

蕙娘便坐在上面，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt] [dʒəu] - [tu:; tə] [bi:; bi] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [kəʊt] [ænd; ənd] [ʃu:z] [ænd; ənd] [sɔ:ks] .
I didn't want Zhou Lianzhi to be wearing a coat and shoes and socks .
我 没有 想 周 - 到 是 穿着 一个 外套 和 鞋 和 袜子 .

不想周琰止穿着大衣和鞋袜，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['werɪŋ] [pænts] .
He was not wearing pants .
他 曾是 不是 穿着 裤子 .

不曾穿着裤子。

[ðə; ðɪ] [tu:] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] .
The two said nothing more .
这 二 说 没有什么 更多的 .

两人再无别说，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [nɑ:kt] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [daʊn] .
Zhou Lian knocked Hui Niang down .
周 连 敲门 惠 娘 向下 .

周琰将蕙娘放倒，

[ðə; ðɪ] [ɪ'rekt] ['pi:nɪs] [θrʌsts] [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] [red] [geɪt] .
The erect penis thrusts straight into the red gate .
这 直立 阴茎 推力 直的 进入 这 红色的 门 .

挺阳物直刺红门。

[hi:; hi] [ɪg'zə:tɪd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
He exerted all his strength .
他 施加 全部 他的 力量 .

放出十二分气力，

[tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ləst] ['haɪts] [bɔ:sɪz] ,
To make up for last night's losses ,
到 制作 向上 为了 最后的 夜晚 损失 ,

补昨夜的亏缺，

[,aɪ 'ti:] [went] [ɑ:n] [tu:; tə] [bi:; bi] ['i:v(ə)n] [wɜ:rs] .
It went on to be even worse .
它 去 在 到 是 甚至 更糟 .

直弄了一个更次，

[ðə; ðɪ] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The fifth watch has been completed .
这 第五 手表 有 到过 完全的 .

已交上五更，

[ɪts] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .
It's just finished .
它是 只是 完成的 .

方才完事。

[ðɪs] [left] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['spi:tʃləs] .
This left Hui Niang speechless .
这 左边 惠 娘 无言 .

把个蕙娘弄的言不得，

[du:][nɑ:t] [mu:v] .
Do not move .
做 不是 移动 .

动不得，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈʊgər] [ˌfɪgjə'ri:n] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [beɪkt] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪə] .
It looks like a sugar figurine that has been baked in the fire .
它 看起来 喜欢 一个 糖 塑像 那 有 到过 烘焙 在 这 火 .

到像经了火的糖人儿，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Speaking of this ,
请讲 的 这 ,

提起这边，

[hi;; hi] [kə'ləpst] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
He collapsed over there .
他 倒塌 超过 那里 .

倒在那边。

[ðə; ði] [tu:] [ɪm'breɪst] .
The two embraced .
这 二 拥抱 .

两人搂抱着，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [rɪ'kaʊntɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈru:mmeɪt] [hæd; həd] [ˈslændərt] [hɪm; ɪm][tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
Zhou Lian recounted that his roommate had slandered him to his parents .
周 连 叙述 那 他的 室友 有 诽谤 他 到 他的 父母 .

周琰诉说他房下在父母前进了谗言，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [læst] [naɪt] .
Therefore , I was summoned last night .
所以 , 我 曾是 被召唤 最后的 夜晚 .

因此昨晚被叫了去。

[ˌfɜ:rðər'mɔɪ:r] , [haʊ] [tu;; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] [ə; eɪ] [dɪ'spju:t] ?
Furthermore , how to resolve a dispute ?
此外 , 如何 到 解决 一个 争议 ?

又言如何角口，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ə'laʊd] [tu;; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [fɔ:r; fər] [faɪv] [naɪts] .
He was only allowed to stay in the study for five nights .
他 曾是 仅有的 允许 到 停留 在 这 学习 为了 五 夜晚 .

才许了书房宿五夜，

[steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [faɪv] [naɪts] .
Stay at home for five nights .
停留 在 家 为了 五 夜晚 .

家中宿五夜。

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ɪts] [ˈoʊnli] [bɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" It's a pity it's only been a month . "
" 它是 一个 遗憾 它是 仅有的 到过 一个 月 . "

“可惜一个月，

[ˌfɪfti:n] [deɪz] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnoʊwər] .
Fifteen days were lost out of nowhere .
十五 天 是 丢失的 出去 的 无处 .

平白里少了十五天，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [ɔ:l] [br'ɡɪn] ?
Where did this all begin ?
在哪里 做过 这 全部 开始 ？

是那里说起！ ”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

[dəunt] ['wɜ:ri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

“你莫愁，

[ɪf] ['oʊnli][,aɪ 'ti:] [keɪm] ['evri] [naɪt] [laɪk] [ðɪs] .
If only it came every night like this .
如果仅有的 它 来了 每一个 夜晚 喜欢 这 :

只要夜夜像这个时候来，

[du:][,aɪ 'ti:] [twɑ:s] .
Do it twice .
做 它 两次 :

做两次事，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [meɪd] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ˌfɪfti:n] [deɪz] .
They also made up for those fifteen days .
他们 还 制成 向上 为了 那些 十五 天 :

也补过那十五天。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [wi:; wi] [ˈdɪdnt] [si:] [i:t] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [naɪt] "
" We didn't see each other for a night "
" 我们 没有 看 每个 其他 为了 一个 夜晚 "

“一夜不见面，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] [aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] .
I don't know why I feel uneasy .
我 不 知道 为什么 我 感觉 不安 :

不知怎么心上不好过，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [ɪk'spɪriənst] [ðæt] ['jestərdeɪ] .
I already experienced that yesterday .
我 已经 经验丰富的 那 昨天 :

我昨日已领教过了。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [kɪst] [ænd; ɐnd] [smækt] [hɪz; ɪz][lɪps] .
Zhou Lian kissed and smacked his lips .
周 连 亲吻 和 猛击 他的 嘴唇 :

周琰亲嘴咂舌，

[ʃi:; ʃɪ] [kept] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['lɪt(ə)]['ɡoʊldən] ['ləʊtəsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['læntərn] .
She kept playing with the two little golden lotuses under the lantern .
她 保留 玩耍 和 这 二 小的 金的 莲花 在下面 这 灯笼 :

将两只小金莲在灯笼下不住的把玩。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] ['pi:nɪs] [br'gæən] [tu:; tə] [θrɑ:b] [ə'gen] .
The penis began to throb again .
这 阴茎 开始 到 搏动 再次 .

那阳物又跳动起来，

[ðə; ði] [tu:] [ri'zju:md] [ðer; ðər] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
The two resumed their fierce battle .
这 二 恢复 他们的 凶猛的 战斗 .

两人复行鏖战，

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
They worked until dawn .
他们 工作 直到 黎明 .

弄到天亮方休。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴易过，

[ðə; ði] [faɪv] - [deɪ] ['pɪriəd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The five - day period has arrived .
这 五 - 天 时期 有 到达的 .

已到五日之期。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['ɡoʊɪŋ] [hoʊm] .
Zhou Lian explained that he was going home .
周 连 解释 那 他 曾是 去 家 .

周琯说明回家，

[faɪv] [deɪz] ['leɪtər] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

约定过五天，

[ðeɪ] [met] [wʌn] [naɪt] .
They met one night .
他们 遇见 一 夜晚 .

至某夜相会，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] .
Zhou Lian has a family member .
周 连 有 一个 家庭 成员 .

周琯有个家人，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her name was Ding'er .
她 姓名 曾是 - .

名唤定儿。

[hi:; hi] [ɪz] [kwɔɪt] [mə'tɪkjələs] .
He is quite meticulous .
他 是 相当 细致 .

为人颇精细，

['æftər] [dʒəu] [l'jɑ:n] [br'gæən] [ə'səʊʃiət; ə'səʊsiət] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fæməli] [ʌv; əv] [tʃi:] [gɔŋ] [ɛŋ] ,
After Zhou Lian began associating with the family of Qi Gongsheng ,
后 周 连 开始 关联 和 这 家庭 的 齐 功胜 ,

自周琯与齐贡生家来往后，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] .
He then paid attention to everything .

他 然后 有薪酬的 注意力 到 一切 .

他便事事留心，

[siː] [dʒəu] [lɪ'ɑːn] [ænd; ənd] ['kɛ] [dʒe aɪ 'ju] ,
See Zhou Lian and Ke Jiu ,

看 周 连 和 基 九 ,

见周琰和可久、

[juː; jʊ] [kæn; kən] [swɔːr] ['brʌðərhʊd] .
You can swore brotherhood .

你 能 发誓 兄弟情 .

可大拜弟兄，

['sendɪŋ] [kloʊðz]
Sending clothes

发送 衣服

送衣服、

['dʒuːəlri] ,
jewelry ,

珠宝 ,

首饰、

['mʌni] ,
money ,

钱 ,

银钱、

['faɪərwʊd] , [ˈtʃɑːrkəʊl] , [ænd; ənd] ['lðər] [mə'tɪriəlz]
Firewood , charcoal , and other materials

柴 , 木炭 , 和 其他 材料

柴炭等物，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['gɔːsɪp] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lðər] [brɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] .
There was much gossip about him and the others behind his back .

那里 曾是 很多 闲话 关于 他 和 这 其他的 在后面 他的 后退 .

他和众人背间有无数的议论。

[aɪ] [sɔː] [tuː] [mɔːr] [waɪt] ['wʊd(ə)n] [teɪblz] [meɪd] .
I saw two more white wooden tables made .

我 锯 二 更多的 白色的 木制的 表格 制成 .

又见做了两张白木头桌子，

[pleɪs] [aɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Place it in the room .

地方 它 在 这 房间 .

放在房内，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Outside the east wall of the courtyard ,

外部 这 东方 墙 的 这 庭院 ,

院外东墙下，

[pleɪs] [ə; eɪ] [skwer] ['teɪbl] .
Place a square table .

地方 一个 正方形 桌子 .

安放一张方桌，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [kəm'pliːtli] [naʊ] .
I understand completely now .

我 理解 完全地 现在 .

心上已明白了十分。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][tʃi:]['fæməli] ['membə] [aɪ 'ti:][ɪz] ?
But I don't know which one of the Qi family members it is ?
但 我 不 知道 哪个 一 的 这 齐 家庭 成员 它 是 ？

但不知是和齐家那一个？

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:] ['wɔznt] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ,
Thinking it wasn't his daughter ,
思维 它 不是 他的 女儿 ,

打算着不是他闺女，

[ðæts] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] .
That's his daughter - in - law .
那就是 他的 女儿 - 在 - 法律 .

就是他儿媳妇。

[ðɪs] [taɪm] , [hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
This time , he should stay in the study .
这 时间 , 他 应该 停留 在 这 学习 .

这番该他在书房上宿，

[hi; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wa:tʃ] [ðæt] [naɪt] ,
He was at the third watch that night ,
他 曾是 在 这 第三 手表 那 夜晚 ,

他于这晚三鼓，

[ˈpi:pɪŋ] [θru:] [ðə; ði][gæp][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɡert] .
Peeping through the gap in the courtyard gate .
偷窥 通过 这 差距 在 这 庭院 门 .

在小院门隙内偷窥。

[wen] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [drʌm] [ɪz] ['saʊndɪd] ,
When the fourth drum is sounded ,
什么时候 这 第四 鼓 是 听起来 ,

到交四鼓时，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒəu][ˈljɑ:n] [stæk] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Seeing Zhou Lian stack the table ,
看到 周 连 堆 这 桌子 ,

见周琰将桌子叠起，

[ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [wɜ:rdz] ,
After a few more words ,
后 一个 很少 更多的 字 ,

又待了几句话功夫，

[si:] [ðə; ði] ['ləntərnz] ['bi:ɪŋ] [lɪt] .
See the lanterns being lit .
看 这 灯笼 存在 点燃 .

见点出灯笼，

[wʌt] [ʃi; ʃi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ɪn][hɜ:r; hə] [ɑ:rmz][wʌz; wəz] [ʌn'noʊn] .
What she was holding in her arms was unknown .
什么 她 曾是 保持 在 她 武器 曾是 未知 .

怀内不知抱着是什么，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
Standing on the top of the wall .
常设 在 这 顶部 的 这 墙 .

在墙头上站着。

[hi; hi] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] ['ʃɔ:rtli] ['æftəwərd] .
He jumped over the wall shortly afterward .
他 跳了起来 超过 这 墙 不久 之后 .

少刻便跳过墙去，

[ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天大明，

[aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
I just arrived .
我 只是 到达的 .

方才过来。

- [wɑ:tʃt] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [faɪv] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Ding'er watched it for five nights in a row .
- 观看 它 为了 五 夜晚 在 一个 排 .

定儿一连看了五夜，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the fourth watch of the night .
它 曾是 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

俱是四鼓。

[hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd][tu;; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
He refused to utter a single word to his companions .
他 拒绝 到 说出 一个 单身的 单词 到 他的 同伴 .

他也不肯和同伴人露一字，

[hi; hi] [ðen] ['hɑ:bəd] [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] " [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [ʃi:p] [fɔ:r; fər][æŋ; ən][ɑ:ks] " .
He then harbored the idea of " exchanging a sheep for an ox " .
他 然后 藏匿 这 主意 的 " 交换 一个 羊 为了 一个 牛 " .

便存了个“以羊易牛”之心。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这晚，

[dʒəu] [lɪ'jɑ:n] [went] [hoʊm] .
Zhou Lian went home .
周 连 去 家 .

周琰回家，

[hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][ɡoʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
He refused to go back with them .
他 拒绝 到 去 后退 和 他们 .

他不肯跟回去，

[aɪ] [ni:d] [tu;; tə] ['kʌvər] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [ʃɪft] .
I need to cover someone else's shift .
我 需要 到 覆盖 某人 其他人的 转移 .

要替别人值宿，

[waɪ] ['wɒdnt] ['pi:p(ə)] [ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'ti:] ?
Why wouldn't people enjoy it ?
为什么 不会 人们 享受 它 ?

人何乐而不为。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fourth watch of the night ,
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

到天交四鼓时分，

[klaɪm] ['oʊvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['geɪthʌʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Climb over from the gatehouse of the small courtyard .
爬 超过 从 这 门房 的 这 小的 庭院 .

从小院门楼上扒过去，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

到书房内，

[brɪŋ] [aʊt] [ðoʊz] [tu:] [teɪblz] .
Bring out those two tables .
带来 出去 那些 二 表格 .

将那两张桌了掇出来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:lsou] [stækt] [ɑ:n][ðə; ði] [skwer] ['teɪbl] .
They were also stacked on the square table .
他们 是 还 堆叠 在 这 正方形 桌子 .

也叠放在方桌上，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [laɪt] [ðə; ði] ['læntərnz] .
But they dared not light the lanterns .
但 他们 敢于 不是 光 这 灯笼 .

却不敢点灯笼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wʊd] [si:] [hɪm; ɪm] .
He was afraid his companions would see him .
他 曾是 害怕的 他的 同伴 会 看 他 .

怕同伴人看见。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['teɪbl] .
So they went to the table .
所以 他们 去 到 这 桌子 .

于是上了桌子，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Looking at the wall ,
寻找 在 这 墙 ,

在墙上一望，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [blæk] [θɪŋz] .
They were all black things .
他们 是 全部 黑色的 事物 .

见都是些黑东西，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'baʊt] [tu:] [fi:t] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
It was only about two feet away from the top of the wall .
它 曾是 仅有的 关于 二 脚 离开 从 这 顶部 的 这 墙 .

离墙头不过二尺上下。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他心里说道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['loʊdʒ] [ʌv; əv] ['tʃɑ:rkəʊl] [dɪ'livəd] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] . "
" This must be the dozens of loads of charcoal delivered a few days ago . "
" 这 必须 是 这 几十个 的 负载 的 木炭 发表 一个 很少 天 前 . "

“这必是数日前送的那几十担木炭，

[hi:; hi][dɪd][hɪz; ɪz] ['wɔ:kɪŋ] .
He did his walking .
他 做过 他的 步行 .

做了他的走路。”

[dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Jump over the wall ,
跳 超过 这 墙 ,

跳过墙去，

[step] [baɪ] [step] ,
Step by step ,
步 经过 步 ,

一步步走下来，

[wɛnz] [nɔːrθ] [hed]
Wen's North Head
温的 北 头

闻的北头，

[sʌm; səm] [smel] ,
Some smell ,
一些 闻 ,

有些气味，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了瞧，

[ɪts] [ə; eɪ][pɪt] .
It's a pit .
它是 一个 坑 .

是个毛坑，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [dɔːr] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] .
There's a door in the middle .
有 一个 门 在 这 中间 .

中间有个门儿。

['æftər] ['stændɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After standing for a while ,
后 常设 为了 一个 尽管 ,

站了一会，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['muːvmənt] [æt; ət][ɔːl] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 .

不见一点动静，

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

他想着：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [ru:m] [ɪn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [jɑːrd] .
There must be a secluded room in the front yard .
那里 必须 是 一个 僻 房间 在 这 正面 院子 .

必在前院有个密静房儿，

['duːɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] .
Doing this kind of thing .
正在做 这 种类 的 事物 .

干这勾当。

['kwaɪətli] [ænd; ənd] ['sləʊli] ,
Quietly and slowly ,
悄悄 和 缓慢地 ,

悄悄的拿脚缓步，

[ðə; ðɪ] [saɪd] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The side gate was opened .
这 边 门 曾是 打开 .

开了夹道门儿，

[wiː; wi] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
We walked into the courtyard over there .
我们 步行 进入 这 庭院 超过 那里 .
走到那边院内。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [laɪts] [əˈraʊnd] ,
Seeing that there were no lights around ,
看到 那 那里 是 不 灯 大约 ,
见四围俱无灯火，

[aɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][,aɪ ˈtiː] .
I listened to it .
我 听着 到 它 .
听了听，

[ðer; ðər][wɒz; wəz][noʊ][ˈhjuːmən] [vɔɪs] .
There was no human voice .
那里 曾是 不 人类 嗓音 .
人声寂寂。

[wiː; wi] [wɪl] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈwɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
We will walk to the east window of the main house .
我们 将要 走 到 这 东方 窗户 的 这 主要的 房子 .
将走到正房东窗下，

[tuː] [dɔːgz] [ˈsʌd(ə)nli] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
Two dogs suddenly rushed towards them .
二 狗 突然 匆忙 向 他们 .
不防有两条狗迎面扑来。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [bæk] ,
As they hurried back ,
作为 他们 慌忙 后退 ,
急往回走时，

[ə; eɪ][dɔːg][bɪt][hɪz; ɪz] [left] [leg] .
A dog bit his left leg .
一个 狗 少量 他的 左边 腿 .
被一狗将他左腿咬住，

[aɪˈd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [let] [goʊ] .
I'd rather die than let go .
ID 相当 死 比 让 去 .
死也不放。

- [ɪnˈdɔrd] [ðə; ði] [peɪn] .
Ding'er endured the pain .
- 忍受 这 疼痛 .
定儿挨着疼痛，

[ˈoʊpən][,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jɔr; jər] [fɪst] .
Open it with your fist .
打开 它 和 你的 拳头 .
用拳打开。

[ðə; ði][dɔːg] [keɪm] [əˈgen] .
The dog came again .
这 狗 来了 再次 .
那一条狗又到，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈoʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [steps] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈæliˌweɪ] [ɡet] .
Fortunately , it was only four or five steps away from the alleyway gate .
幸运的是 , 它 曾是 仅有的 四 或者 五 步骤 离开 从 这 小巷 门 .
幸亏离夹道门不过四五百，

[,ef i 'aɪ] ['hɜːrɪdli] [went] [ɪn'saɪd] .
Fei hurriedly went inside .
费 匆匆 去 里面 :

飞忙入去，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Close the door .
关闭 这 门 :

将门儿关闭。

[ðə; ði] [tuː] [dɔːgz][wɜːr; wər] ['bɑːkɪŋ] [ɪnkoʊ'hɪrəntli; ɪnkoʊ'herəntli] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔːr] , ['niːðər] [ə'laɪv] [nɔːr]
The two dogs were barking incoherently outside the door, neither alive nor
这 二 狗 是 叫声 语无伦次 外部 这 门 , 两者都不 活 也不
[ded] .
dead .
死的 :

那两条狗在门外没死没活的乱叫，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [klaɪmd] ['ɑːntə][ðə; ði] [paɪl] [ʌv; əv] [koʊl] .
He hurriedly climbed onto the pile of coal .
他 匆匆 攀登 到 这 桩 的 煤炭 :

他却急急的扒上炭堆，

[klaɪm] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] .
climb over the wall .
爬 超过 这 墙 :

跨上墙去，

[hiː; hi] [klaɪmd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['teɪbl] .
He climbed down from the table .
他 攀登 向下 从 这 桌子 :

登着桌子下来。

[aɪ] [tʌtʃt] [maɪ] [leg] .
I touched my leg .
我 感动 我的 腿 :

摸了摸腿上，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'muːvd] .
A piece of meat has been removed .
一个 片 的 肉 有 到过 已移除 :

已去了一块肉。

[ðə; ði] [saːks] [wɜːr; wər][ɔːlsoʊ] [pʊld] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
The socks were also pulled into two pieces .
这 袜子 是 还 拉 进入 二 件 :

袜子也拉成两片，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'skruːʃɪətɪŋ] .
The pain was excruciating .
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 :

疼痛的了不得。

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [muːvd] [ðə; ði] ['teɪbl] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
They hurriedly moved the table into the room .
他们 匆匆 已搬 这 桌子 进入 这 房间 :

急急的将桌子搬在房内，

[tɜːrɪn] ['oʊvər][ænd; ænd] [get] [aʊt] .
Turn over and get out .
转动 超过 和 得到 出去 :

翻身出来，

[ðeɪ] [sti:l] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] ['geɪthaus] [ænd; ənd] [went] ['oʊvər] .
They still climbed up the gatehouse and went over .
他们 仍然 攀登 向上 这 门房 和 去 超过 .
仍扒上门楼过去，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ,
回到自己房内，

[hi:l] [hɪz; ɪz][leg][ˈɪndʒəri] .
Heal his leg injury .
愈合 他的 腿 受伤 .
收拾他腿伤。

[tʃi:] - ['fæməli] [hɜ:rd] [ðə; ði][dɔ:g] ['bɑ:kiŋ] ['ɜ:rdʒəntli] .
Qi Gongsheng's family heard the dog barking urgently .
齐 - 家庭 听到 这 狗 叫声 紧急 .
齐贡生家听得狗咬甚急，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [ru:m] ['stɑ:rtɪd] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] .
The old woman in the lower room started calling out .
这 老的 女士 在 这 降低 房间 开始 呼叫 出去 .
将下房内老婆子吆喝起，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
He was asked to examine it .
他 曾是 问 到 检查 它 .
着他查看。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [lɪt] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] .
The old woman lit a candle .
这 老的 女士 点燃 一个 蜡烛 .
那婆子点了烛，

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .
走出来，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][dɔ:g] ['bɑ:kiŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æli] .
I saw a dog barking at the entrance of the alley .
我 锯 一个 狗 叫声 在 这 入口 的 这 胡同 .
见一条狗在夹道门口叫，

[ə; eɪ][dɔ:g][hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði] ['æli,wɛɪ] .
A dog has entered the alleyway .
一个 狗 有 进入 这 小巷 .
一条狗已入夹道内，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] [tu:] .
They were calling out there too .
他们 是 呼叫 出去 那里 也 .
也在那里叫。

[wɔ:k] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æli] [ænd; ənd] [lʊk] .
Walk into the alley and look .
走 进入 这 胡同 和 看 .
走到夹道内看，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 .
一无所有。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [dɔ:gz] [sɔ:] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['kʌmɪŋ] . . .

When the two dogs saw the old woman coming . . .
什么时候 这 二 狗 锯 这 老的 女士 未来 . . .

那两条狗见老婆子来，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðer; ðər] ['hedz] [held] [haɪ] .

They all had their heads held high .
他们 全部 有 他们的 头部 握住 高的 .

都扬着头，

['wæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,

Wagging its tail ,
摇尾巴 它是 尾巴 ,

摇着尾，

[aɪ 'ti:] [dʒʌmpt] [ænd; ənd][ræn] [ə'raʊnd] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] .

It jumped and ran around the old woman .
它 跳了起来 和 跑 大约 这 老的 女士 .

来回在婆子身边乱跳乱跑，

[ðeɪ] [stɔ:pt] ['ʃaʊtɪŋ] .

They stopped shouting .
他们 停止 喊叫 .

都不喊叫了。

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [æskt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] :

The scholar asked from inside the room :
这 学者 问 从 里面 这 房间 :

贡生在房内问道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] ['kerfəli] [əb'zɜ:rv] ['evriwɛr] [wʌt] [ðə; ði][dɔ:g][ɪz] ['baɪtɪŋ] . "

" You must carefully observe everywhere what the dog is biting . "
" 你 必须 小心 观察 到处 什么 这 狗 是 咬 . "

“狗咬甚么”你须在各处细细照看。”

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['veri] ['sli:pi] .

The old woman was very sleepy .
这 老的 女士 曾是 非常 困 .

婆子想睡的狠，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :

He replied :
他 回复 :

应道：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɔ:g] ['baɪtɪŋ] [ə; eɪ][kæt][ɪn][ðə; ði] ['æli] . "

" It was a dog biting a cat in the alley . "
" 它 曾是 一个 狗 咬 一个 猫 在 这 胡同 . "

“是狗在夹道内咬猫儿，

[dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ][kæt] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] [slæb][ɪn][ðə; ði] ['æli] .

Just now , a cat jumped over the wall from the charcoal slab in the alley .
只是 现在 , 一个 猫 跳了起来 超过 这 墙 从 这 木炭 板 在 这 胡同 .

适才一个猫儿从夹道炭上跳过墙去了。”

[pæn] [sed] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] :

Pang said from inside the room :
庞 说 从 里面 这 房间 :

庞氏在房内道：

[ðeɪ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'li:vɪŋ] [ðəm'selvz] .

They finished relieving themselves .
他们 完成的 缓解 他们自己 .

“他们出了恭，

[aɪ] [kɑːnt] [kwaɪt] [rɪ'membə] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I can't quite remember closing the door and making a fuss for a while .
我 不能 相当 记住 结束 这 门 和 制作 一个 大惊小怪 为了 一个 尽管 .

总记不得将门儿关祝闹了一会，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [went] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ruːm] [tuː; tə] [sliːp] .
The old woman went back to her room to sleep .
这 老的 女士 去 后退 到 她 房间 到 睡觉 .

老婆子回房睡去了。

[,etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ɪn][hɜːr; hər] [ruːm] .
Hui Niang was terrified in her room .
惠 娘 曾是 恐惧 在 她 房间 .

蕙娘在房内心惊胆战，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [dʒəu] [l'jɑːn] [dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
It is suspected that Zhou Lian did not return home .
它 是 怀疑 那 周 连 做过 不是 返回 家 .

疑必周琏没有回家。

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [seɪ] , " [ðə; ði][dɔːg] [baɪts] [ðə; ði][kæt] . "
Later I heard the old woman say , " The dog bites the cat . "
之后 我 听到 这 老的 女士 说 , " 这 狗 咬 这 猫 . "

后听得老婆子说“狗咬猫儿”，

[aɪ][wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] .
I was relieved .
我 曾是 松了口气 .

方才放了心。

['miːnwaɪl] , [dʒəu] [l'jɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Meanwhile , Zhou Lian returned home .
同时 , 周 连 返回 家 .

再说周琏回到家中，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn'saɪd] .
They didn't even stay overnight inside .
他们 没有 甚至 停留 过夜 里面 .

也不去里边宿歇，

[aɪ] [slept] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] [fɔːr; fər][wʌn] [naɪt] .
I slept in the study outside the room for one night .
我 睡着了 在 这 学习 外部 这 房间 为了 一 夜晚 .

在外边书房中睡了一夜。

[aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['stʌdi] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
I arrived at the study early in the morning .
我 到达的 在 这 学习 早期的 在 这 早晨 .

一早就到书房，

[ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [wʌz; wəz] [ˌʌn'laːkt] .
The gate to the courtyard was unlocked .
这 门 到 这 庭院 曾是 已解锁 .

开了小院门锁。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

到书房内，

['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [teɪblz] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] ['pleɪsɪz] .
noticed that the two tables were not in their original places .
注意到 那 这 二 表格 是 不是 在 他们的 原来的 地方 .

见两张桌子放的不是原地方。

[waɪl] [ˈwʌndərɪŋ] ,
While wondering ,
尽管 好奇 ,

正在疑惑间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [ˈnoʊtɪst] [sʌm; səm] [ˈblʌdstɛɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [leg] .
Suddenly , **I noticed some bloodstains on the table leg** .
突然 , 我 注意到 一些 血迹 在 这 桌子 腿 .

猛见桌腿上有些血迹，

[ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [wʊd] ,
On the white wood ,
在 这 白色的 木头 ,

白木头上，

[ɪnˈkɑːmprəbl] [tuː; tə] [ʌnˈpeɪntɪd] [ˈsɜːfəsəz, ˈsɜːfəsɪz] .
Incomparable to unpainted surfaces :
无与伦比 到 未上漆 表面 :

非油漆过的可比，

[ɪts] [ɪkˈsepʃənəli] [klɪr] .
It's exceptionally clear .
它是 非常 清除 .

分外看的清楚。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd]
He summoned the family members and servants from the study and
他 被召唤 这 家庭 成员 和 仆人 从 这 学习 和
[ˈkwɛstʃənd] [ðəm; ðəm][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
questioned them in detail .
被质问 他们 在 细节 .

将书房中的家人小厮叫来细问，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

[ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] [lɒkt] .
The door is locked .
这 门 是 已锁定 .

“门子锁着，

[huː] [meɪ] [ˈentər] ?
Who may enter ?
WHO 可能 进入 ?

谁能够入来？

[ðə; ði] [ˈblʌdstɛɪn] [ɑːr; ər] [ˈpraːbəbli] [oʊld] .
The bloodstains are probably old .
这 血迹 是 大概 老的 .

这血迹到只怕是原旧有的。”

[dʒəu] [lɪˈjɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [wɜːrdz] [ðæt] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbiːtn] [tuː; tə] [deθ] ! "
" These are all words that deserve to be beaten to death ! "
" 这些 是 全部 字 那 应得 到 是 被打败 到 死亡 ! "

“这都是该打死的话！

[ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em ˈi:] ,
Something that is always in front of me ,
某物 那 是 总是 在 正面 的 我 ,
一个常在我面前的东西,

[waɪ] [kɑ:nt] [aɪ] [si:] [,aɪ ˈti:] ?
Why can't I see it ?
为什么 不能 我 看 它 ?
我怎么看不见?

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [i:t] [ˈʌðər] .
And they were placed in front of each other .
和 他们 是 放置 在 正面 的 每个 其他 .
且放的地方一前一后,

[ɪts] [nɑ:t][ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][loʊˈkeɪ(ə)n] [ˈi:ðər] .
It's not in the original location either .
它是 不是 在 这 原来的 地点 任何一个 .
也不是原处。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
“又问道:

" [wɪt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [steɪd] [oʊvərˈnaɪt] [ləst] [naɪt] ? "
" Which of you stayed overnight last night ? "
" 哪个 的 你 入住 过夜 最后的 夜晚 ? "
“你们昨晚是那几个上宿? ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人道:
" [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ədˈvaɪzərz] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ɪz][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] . "
" The person in the advisor's courtyard is so - and - so . "
" 这 人 在 这 顾问的 庭院 是 所以 - 和 - 所以 . "
“师爷院中是某某，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ɪz] [[neɪm] / [loʊˈkeɪ(ə)n]] .
The inner courtyard is [name / location] .
这 内 庭院 是 [姓名 / 地点] .
内院是某某。”

[dʒəʊ][ˈljɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :
周琰道:

" [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ɔ:l] ! "
" Summon them all ! "
" 召唤 他们 全部 ! "
“都与我叫来! ”

[ə; eɪ] [ˌɔ:rt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 .
众人俱至。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [lɒkt] ,
Zhou Lian looked ,
周 连 看起来 ,

周琰看，

[its] [dʒʌst] [ðæt] [,di: 'ei] - ['iznt] [hɪr] .
It's just that Da Ding'er isn't here .
它是 只是 那 达 - 不是 这里 .

止是大定儿不在。

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
He asked the crowd :
他 问 这 人群 :

问众人道：

[waɪ] ['iznt] - [hɪr] ?
Why isn't Ding'er here ?
为什么 不是 - 这里 ?

“怎么定儿不来？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[hi:; hi] ['hæznt] ['gɑ:tn] [ʌp] [jet] .
He hasn't gotten up yet .
他 还没有 获得 向上 然而 .

“他还未起。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['æŋgrəli] [sed] :
Zhou Lian angrily said :
周 连 愤怒地 说 :

周琰怒道：

" [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [hɪr] ! "
" Call him here ! "
" 称呼 他 这里 ！ "

“与我叫了来！”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

- [ə'raɪvd] .
Ding'er arrived .
- 到达的 .

定儿来至，

[dʒəu] [l'jɑ:n] [lɒkt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Zhou Lian looked him up and down .
周 连 看起来 他 向上 和 向下 .

周琰将他上下一看。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [si:md] ['sʌmwʌt] [ʌn'i:zi] ,
Seeing that he seemed somewhat uneasy ,
看到 那 他 似乎 有些 不安 ,

见他有些神气不宁，

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He then pointed to the bloodstains on the table .
他 然后 尖 到 这 血迹 在 这 桌子 .

便指着桌上血迹，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [blʌd] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this blood come from ? "
" 在哪里 做过 这 血 来 从 ？ "

“这是那里来的血？”

- [sed] :
Ding'er said :
- 说 :

定儿道:

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“小的不知道。”

[ðæt] ['bi:ɪŋ] [sed] ,
That being said ,
那 存在 说 ,

话虽是这样说,

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Judging from his expression ,
评判 从 他的 表达 ,

看他的面色,

[greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑ:r; ər] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Great changes are inevitable .
伟大的 变化 是 不可避免的 .

大是更变。

[ɔ:!'ðoo] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] ['oʊnli] ['twenti] - [wʌn] [ɔ:r] ['twenti] - [tu:] ['jɪrz] [oʊld] ,
Although Zhou Lian was only twenty - one or twenty - two years old ,
虽然 周 连 曾是 仅有的 二十 - 一 或者 二十 - 二 年 老的 ,

周琰虽是个二十一二岁人,

[hi:; hi] [hæd; həd] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] ['ɪnsaɪt] .
He had quite a bit of insight .
他 有 相当 一个 少量 的 洞察力 .

他心上颇有点识见,

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hɪm; ɪm] [hu:] [dɪd] [ðɪs] .
I knew it was him who did this .
我 知道 它 曾是 他 WHO 做过 这 .

就知是他弄的鬼。

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] ['kwestʃən] [ðem; ðəm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] .
It wasn't appropriate to question them in front of everyone .
它 不是 合适的 到 问题 他们 在 正面 的 每个人 .

对着众人不好究问,

[ˈpu:] [ˈfɪŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] , [ˈseɪɪŋ] " [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈkerləs] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [dɔ:r] . "
Pu Xing cursed a few times , saying " I was careless with my door . "
普 邢 被诅咒的 一个 很少 时代 , 说 " 我 曾是 粗心 和 我的 门 . "

普行骂了几句“不小心门户”的话,

[ðen] [hi:; hi] [toʊld] ['evriwʌn] [tu:; tə] [goʊ] [aʊt] .
Then he told everyone to go out .
然后 他 讲述 每个人 到 去 出去 .

随即着众人出去,

[aɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː][maɪ'self] .
I went down to the wall and looked at it myself .

我 去 向下 到 这 墙 和 看起来 在 它 我 .
自己到墙下看了一遍，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['diːteɪl] .
He bowed his head and examined the ground in detail .

他 鞠躬 他的 头 和 检查 这 地面 在 细节 .
低头在地下详验。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [spɑːts][ʌv; əv] [freɪ] , [ˈɡlɪsnɪŋ] [red] .
There were only three or four spots of fresh , glistening red .

那里 是 仅有的 三 或者 四 地点 的 新鲜的 , 闪闪发光 红色的 .
只见有三四点新红淋淋漓漓，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Arrive at the gate of the courtyard .

到达 在 这 门 的 这 庭院 .
到院门前。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [ɑːn][ðə; ði] [geɪt] ['təʊər] .
Look at the bloodstains on the gate tower .

看 在 这 血迹 在 这 门 塔 .
看门楼上的血迹，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['pleɪsɪz] .
There are two or three places .

那里 是 二 或者 三 地方 .
到有两三处。

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .
Close the door with your hand .

关闭 这 门 和 你的 手 .
用手将门儿关闭，

[ðə; ði][gæp][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['fɪŋgərz] [wɪdθ; wɪθ] .
The gap in the middle of the door was more than a finger's width .

这 差距 在 这 中间 的 这 门 曾是 更多的 比 一个 手指 宽度 .
只见中间门缝有一指多宽，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] .
It can be observed both inside and outside .

它 能 是 观察到 两个都 里面 和 外部 .
内外皆可傍视。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :

周 连 说 :

周琰道：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[maɪ] ['dʒɜːrni] [wɪl] ['fɔːrli] [biː; bi] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [dɔːr] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
My journey will surely be seen through the crack in the door by the servants .

我的 旅行 将要 一定 是 已见 通过 这 裂缝 在 这 门 经过 这 仆人 .
我的行景必定被小厮们从门缝内看破，

[aɪ] [went] [hoʊm] ['jestərdeɪ] .
I went home yesterday .

我 去 家 昨天 .
昨日回家，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['saɪnbɔːrd] .
They then pretended to be my signboard .
他们 然后 假装 到 是 我的 招牌 .
便假装我的招牌。

[ɪf] - [ɪz] [trɪkt] [ænd; ənd] [reɪpt]
If Huiniang is tricked and raped
如果 - 是 被骗了 和 强奸
若将蕙娘骗奸了，

[aɪm] [ˌæbsə'luːtli] ['fjʊəriəs] .
I'm absolutely furious .
我是 绝对地 狂怒 .
我真正就气死。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :
又想：

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [meɪd] [aɪ 'tiː] ['pɜːrfɪktli] [klɪr] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
That night , I made it perfectly clear to him .
那 夜晚 , 我 制成 它 完美 清除 到 他 .
“那晚是与他说的明明白白，

[hiː; hi] [ˌæbsə'luːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][em 'iː][ɪn][ðə; ði] ['æli,weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [kræk] [ʌv; əv]
He absolutely refused to wait for me in the alleyway at the crack of
他 绝对地 拒绝 到 等待 为了 我 在 这 小巷 在 这 裂缝 的
dawn .
黎明 .
他断不肯四五更鼓到夹道中等我。

[ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] ['teɪbl] ,
And on this table ,
和 在 这 桌子 ,
且这桌上、

[ˈblʌdsteɪn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈlðər] ['pleɪsɪz] .
Bloodstains on the ground and other places .
血迹 在 这 地面 和 其他 地方 .
地等处血迹，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [bæk] ['ɪndʒərd] .
He must have come back injured .
他 必须 有 来 后退 受伤 .
必是受了伤回来。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] - [kəm'plek(ə)n] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm]['juːʒuəl] .
Just now I noticed that Ding'er's complexion was quite different from usual .
只是 现在 我 注意到 那 - 肤色 曾是 相当 不同的 从 通常 .
适才看定儿气色较素日大变，

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜːrs(ə)n] .
This servant is usually a meticulous person .
这 仆人 是 通常 一个 细致 人 .
这奴才平日是个细心人，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [daʊt] [ðæt] ['hiːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [kraɪm] .
There's no doubt that he's the one who committed this crime .
有 不 怀疑 那 他是 这 一 WHO 坚定的 这 犯罪 .
这事有一百二十分是他无疑了。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道:

[ɪf] ['si:kri:ts] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kept] , [hɑ:rm] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .
If secrets are not kept , harm will result .
如果 秘密 是 不是 保留 , 伤害 将要 结果 :

机事不密则害成。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言:

[ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [straɪk] [wɪnz] .
The first to strike wins .
这 第一的 到 罢工 胜利 :

先发者制人。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [æd'væns] .
I need to prepare the place in advance .
我 需要 到 准备 这 地方 在 进步 :

我须预为之地方可。

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jə] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] , [,aɪ 'ti:][wəʊnt] [du:] ['eni] [ɡʊd] .
Even if you beat him to death , it won't do any good .
甚至 如果 你 打 他 到 死亡 , 它 惯于 做 任何 好的 :

这便打死他也无益，

[ðɪs] [wɪl] ['oʊnli] [kri'eɪt] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
This will only create deep - seated hatred in the future .
这 将要 仅有的 创造 深的 - 坐着 仇恨 在 这 未来 :

将来徒结深仇。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['stəriŋ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Staring with both eyes wide open ,
凝视 和 两个都 眼睛 宽的 打开 ,

瞪着两只眼，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇头道:

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ʌðər] .
This matter is different from others .
这 事情 是 不同的 从 其他的 :

“这事比不得别事，

[ɪn] ['sɪriəs] ['keɪsɪz] , [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
In serious cases , it can be a matter of life and death .
在 严肃的 案例 , 它 能 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 :

大则性命相关，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər] [ˈliːniənsi] [ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
There is no room for leniency even for a moment .
那里 是 不 房间 为了 宽大 甚至 为了 一个 片刻 .
一刻姑容不得的。”

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,
又想了一会，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

" [aɪ] [ʌndərˈstænd] [naʊ] . "
" I understand now . "
" 我 理解 现在 : "
“我有道理了。”

[ɑːn][ðə; ðɪ][θɜːrd] [deɪ] , [aɪ][gɑːt][ʌp] [ˈɜːrli] .
On the third day , I got up early .
在 这 第三 天 , 我 得到 向上 早期的 .
到第三天早起，

[frʌm; frəm] [hoʊm] [tuː; tə] [ˈstʌdi] ,
From home to study ,
从 家 到 学习 ,
从家中到书房，

[ˈsʌmən] [ˈevriwʌn] .
Summon everyone .
召唤 每个人 :

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐道：

" [ðɪs] [priˈfektʃərəl] [ˈgʌvərnər] ,
" This prefectural governor ,
" 这 县 州长 ,
“本府道台、

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɑːr; ər][ɔːl][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈmæstər] .
The prefect and the magistrate are all on good terms with the master .
这 长官 和 这 地方法官 是 全部 在 好的 条款 和 这 掌握 .
府台皆与老爷相好，

[mɑːrtʃ] [ɪz][ɔːlmoʊst][ˈoʊvər] .
March is almost over .
行进 是 几乎 超过 :

[ˈsʌmə] [ˈsɔːlstɪs] [əˈraɪvz] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Summer Solstice arrives in the blink of an eye .
夏天 冬至 到达 在 这 眨 的 一个 眼睛 :
刻下三月将尽，

[aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
I thought about it for a while ,
我 想法 关于 它 为了 一个 尽管 ,
我想了会，

[nəʊ][wʌŋ] [dɪ'livəd] [aɪ'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
No one delivered it to the residence .
不 一 发表 它 到 这 住宅 :

没个送府、

[ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv][daʊ] ,
The things of Tao ,
这 事物 的 道 ,

道的东西,

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['spaisɪz][frʌm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [ɑ:r; ər] ['betər] [ðæŋ; ðən] [ðoʊz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
However , the spices from Yangzhou are better than those from other places .
然而 , 这 香料 从 扬州 是 更好的 比 那些 从 其他 地方 :

惟扬州香料比别处的都好。

[ðɪs] [rɪ'kwairz] [ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜ:rs(ə)n] .
This requires a meticulous person .
这 需要 一个 细致 人 :

这得一个细心人去,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [baɪ] [ɡʊd] [mə'tɪriəlz] [ænd; ænd][ˈaɪtəmz] .
Only then can you buy good materials and items .
仅有的 然后 能 你 买 好的 材料 和 项目 :

方能买得好材料物件来。

[ju:; jʊ][ɔ:l] [get] [aʊt] .
You all get out .
你 全部 得到 出去 :

你们出去,

[ˈevriwʌŋ] [voʊts] [fɔ:r; fər][wʌŋ]['pɜ:rs(ə)n] .
Everyone votes for one person .
每个人 投票 为了 一 人 :

大家公举一人,

[aɪ] [dɪ'saɪd] ['leɪtər] .
I'll decide later .
患病的 决定 之后 :

我再定夺。”

[ˈæftər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ'ti:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] ,
After discussing it among the family members ,
后 讨论 它 之中 这 家庭 成员 ,

众家人商酌一番,

[aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv] [tu:] ['θɔ:tf(ə)l] ['pi:p(ə)] :
I can think of two thoughtful people :
我 能 思考 的 二 周到 人们 :

想出两个细心人来:

[wʌŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [dʒəu] - .
One was named Zhou Zhifa .
一 曾是 命名 周 - :

一个叫周之发,

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][di: 'eɪ] - .
One of them is Da Ding'er .
一 的 他们 是 达 - :

一个便是大定儿。

[dʒəu]['liɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道:

[dʒəu] - ,
Zhou Zhifa ,
周 - ,

“周之发，

[ðə; ði] ['mæstə] ['ɔ:f(ə)n] [ju:st] [hɪm; ɪm] .
The master often used him .
这 掌握 经常 用过的 他 .

老爷时常用他。

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [sed] [tu; tə] [,di: 'eɪ] - ,
It can be said to Da Ding'er ,
它 能 是 说 到 达 - ,

可说与大定儿，

[ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ɪz] [naʊ] ['fʊli] [pækt] .
The luggage is now fully packed .
这 行李 是 现在 完全 包装 .

此刻收拾行李完备，

[hi; hi] [keɪm] .
He came .
他 来了 .

着他来，

[aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话。

" ['evriwʌn] [left] . "
" Everyone left . "
" 每个人 左边 . "

“众人去了。

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

午间，

[,di: 'eɪ] - [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Da Ding'er is coming .
达 - 是 未来 .

大定儿来，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [ju; jʊ] [noʊ] [haʊ] [tu; tə] [baɪ] ['spɑɪsɪz] . "
" You know how to buy spices . "
" 你 知道 如何 到 买 香料 . "

“买香料话你也知道。

" [æz; əz] [hi; hi] [spoʊk] , [hi; hi] [tʊk] [aʊt] [θri:] ['envələʊps] [ʌv; əv] ['sɪlvə] . "
" As he spoke , he took out three envelopes of silver . "
" 作为 他 辐 , 他 采取 出去 三 信封 的 银 . "

“说着取过三封银子来，

[gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu; tə] - ,
Give it to Ding'er ,
给 它 到 - ,

交与定儿，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ˌʌv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˈteɪl] .
A total of one hundred and fifty taels .
一个 全部的 的 一 百 和 五十 两 .
共一百五十两。

- [sɔː] [dʌet] [dʌ; ði] [ˈnʌmbər] [ˌʌv; əv][ˈɪŋɡəts] , [bəuθ] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] , [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn]
Ding'er saw that the number of ingots , both large and small , were written on
- 锯 那 这 数字 的 锭 , 两个都 大的 和 小的 , 是 书面 在
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

定儿见上面俱写有大小锭数，
[ɪnˈkloʊzɪd] [ɪnˈsaɪd] ;
Enclosed inside ;
内 里面 ;
包封在内；

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He then sent someone to give him five thousand coins .
他 然后 发送 某人 到 给 他 五 千 硬币 .
又着人与他五千金，

[kɔːst][ˌʌv; əv] [ˈbɔːrdɪŋ] [ə; eɪ] [boʊt] .
Cost of boarding a boat .
成本 的 登机 一个 船 .
做搭船盘费用。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :
又吩咐：

[ɡet] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
Get up immediately .
得到 向上 立即地 .
“速刻起身，

[ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈniːdɪd] .
This item is urgently needed .
这 物品 是 紧急 需要 .
此物急用之至。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈlɪbəɾətli] [dɪˈleɪ]
If you deliberately delay
如果 你 故意地 延迟
你若故为迟延，

[aɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [maɪ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈbɪznəs] .
It ruined my important business .
它 毁坏 我的 重要的 商业 .
误我的大事，

[jɔːr; jər] [ˈperənts]
Your parents
你的 父母
你父母、

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,
妻子，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] .
Don't even think about staying at home for a single day .
不 甚至 思考 关于 入住 在 家 为了 一个 单身的 天 :

休想在宅中存留一日。

[aɪ][dəʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [derɪ] ['lɪmɪt][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I don't have a date limit for you .
我 不 有 一个 日期 限制 为了 你 :

我也不限你日期，

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 " :

去罢。”

- [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Ding'er received the silver .
- 已收到 这 银 :

定儿领了银子，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:rdʒənsɪ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
Seeing the urgency of his instructions ,
看到 这 紧迫性 的 他的 指示 ,

见他吩咐的紧急，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [brɔ:t] [ðə; ði] [kloʊðz] [ðæt] [wɜ:r; wər][ɪn] [ju:z] .
I immediately brought the clothes that were in use .
我 立即地 带来 这 衣服 那 是 在 使用 :

立即带了应用的衣物，

[hi:; hi][gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He got up and left .
他 得到 向上 和 左边 :

起身去了。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] [oʊvər'naɪt] .
They rushed to Yangzhou overnight .
他们 匆忙 到 扬州 过夜 :

连夜赶到扬州，

[ə'pɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['wɑ:lɪt] ,
Upon opening the wallet ,
之上 开幕 这 钱包 ,

打开银包一看，

[si:] [ðə; ði][ɪn'saɪd] [skwer] .
See the inside square .
看 这 里面 正方形 :

见里面方的、

[raʊnd] ,
round ,
圆形的 ,

圆的、

[b:ŋ]
Long
长的

长的、

[plæk]
plaque
牌匾

匾的、

[ˈkɑːpər]
copper
铜

铜的、

[liːd] ,
Lead ,
带领 ,

铅的、

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][oʊld] [frentʃ] [ˈhɔːrsɪz] [ˈweɪɪŋ] [ˈsɪlvər] .
They were all old French horses weighing silver .

他们 是 全部 老的 法语 马匹 称重 银 .

都是些秤银子的旧法马。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [bːst][ðer; ðər][maɪndz] .
They were so frightened that they lost their minds .

他们 是 所以 害怕 那 他们 丢失的 他们的 思想 .

只吓的神魂俱失。

[ˈoʊpən] [əˈnʌðər] [ˈletər] .
Open another letter .

打开 其他 信 .

再拆一封、

[ðæts] [ˈɔːlsoʊ] [truː] .
That's also true .

那就是 还 真的 .

也是如此、

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [riːd] [ðæt] [ˈletər] [ˌeniˈmɔːr] .
There's no need to read that letter anymore .

有 不 需要 到 读 那 信 不再 .

那一封也不用看了。

[slæm][ðə; ði] [ˈteɪbl] [daʊn] .
Slam the table down .

猛击 这 桌子 向下 .

把桌子一拍、

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [dɔːg] ! "
" **What a heartless dog !** "
" 什么 一个 狠心 狗 ！ "

“好狠心的狗子！

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ˈkɪlɪŋ] . "
" **It was a terrible killing .** "
" 它 曾是 一个 糟糕的 杀 . "

杀的我苦。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [bæk] :
Then I thought back :

然后 我 想法 后退 :

又一回想道：

[ðɪs] [ˈhæpənd] [ðæt] [naɪt] .
This happened that night .

这 发生 那 夜晚 .

“这是那一日晚上的事、

[ðə; ði] [tru:θ] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
The truth was revealed in his heart .
这 真相 曾是 揭晓 在 他的 心 .

破露在他心中，

[həʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [pɑ:səbli] [tə:ləreɪt] [em 'i:] !
How could you possibly tolerate me !
如何 可以 你 可能 容忍 我 ！

如何容得过我！

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ən'les] [ðə; ði] ['sɪlvər] [wʌz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn][pɜ:rs(ə)n] ,
At that time , unless the silver was examined in person ,
在 那 时间 , 除非 这 银 曾是 检查 在 人 ,

彼时除非当面验看此银，

[hɪ:l] [traɪ][tu:; tə][faɪnd] [ə'nʌðər] [wei] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [em 'i:] .
He'll try to find another way to punish me .
地狱 尝试 到 寻找 其他 方式 到 惩治 我 .

他又要想别法治我。

[ɪts] [ɔ:l][maɪ] [fɔ:lt] .
It's all my fault .
它是 全部 我的 过错 .

这都是我做的不是，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [bleɪm] [hɪm; ɪm] .
You can't blame him .
你 不能 责备 他 .

怨不得他。

[tu:] ['ɪrz] ['leɪtər] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

等过了二年后，

[hɪz; ɪz] [ə'ferz] [ɑ:r; ər] ['setld] .
His affairs are settled .
他的 事务 是 定居 .

他的事也定了，

[hɪz; ɪz]['æŋgər] [səb'saɪdɪd] .
His anger subsided .
他的 愤怒 平静下来 .

气也平了，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] [æ; ət] [ðæt] [taɪm] ,
When I return to my hometown at that time ,
什么时候 我 返回 到 我的 家乡 在 那 时间 ,

到那时回乡，

['begɪŋ] [fɔ:r; fər]['feɪvərz] ,
Begging for favors ,
乞讨 为了 恩惠 ,

恳求人情，

[pli:z] [beg][hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][ɪn] .
Please beg him to take you in .
请 求 他 到 拿 你 在 .

求他收留罢。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此，

- ['endɪd] [ʌp] [ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Ding'er ended up in Yangzhou .
- 结束 向上 在 扬州 .

定儿就流落在扬州。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第133/163页

[ˈæftər] - [left] ,
After Ding'er left ,
后 - 左边 ,

定儿去后，

[dʒəʊ] [lɪˈjɑ:n] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [geɪt] .
Zhou Lian replaced the courtyard gate .
周 连 替换 这 庭院 门 .

周琰将院门更换，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [səˈspɪʃ(ə)n] [ˈevri] [deɪ] .
My heart is filled with suspicion every day .
我的 心 是 已填 和 怀疑 每一个 天 .

心上日怀狐疑，

[aɪm] [dʒʌst] [ˈwɜ:rid] [ðæt] [etʃ ju 'aɪ] [niːˈɑ:n] [wɪl] [bi:; bi] [diˈsi:vɪd] [baɪ] - .
I'm just worried that Hui Niang will be deceived by Ding'er .
我是 只是 担心 那 蕙 娘 将要 是 受骗 经过 - .

只愁蕙娘被定儿奸骗了。

[ˈʃi:ɑ:n] - [ˈkudnt] [get] [ˈeni] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ˈi:ðər] .
Xiang Qikejiu couldn't get any information out of him either .
向 - 不能 得到 任何 信息 出去 的 他 任何一个 .

向齐可久也探问不出，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] .
They waited day and night until the fifth day .
他们 等待 天 和 夜晚 直到 这 第五 天 .

惟有日夜盼到第五天，

[fæn] [haʊ] [æskt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] .
Fang Hao asked about his whereabouts .
方 郝 问 关于 他的 下落 .

方好问下落。

[baɪ] [ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
By the third watch of the night ,
经过 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

到了这晚三鼓，

[soʊ] [hi:; hi] [klaɪmd] [ˈɑ:ntə] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
So he climbed onto the wall and waited .
所以 他 攀登 到 这 墙 和 等待 .

便扒到墙头等候。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [etʃ ju 'aɪ] [niːˈɑ:n] [ˈɔ:lsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [plæn] .
Unexpectedly , Hui Niang also made a plan .
不料 , 蕙 娘 还 制成 一个 计划 .

不想蕙娘也结计着，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lmoʊst] [ˈmɪdnɑɪt] [wen] . . .
It was almost midnight when . . .
它 曾是 几乎 午夜 什么时候 . . .

只到三更将尽，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkwaɪətli] [went] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈæli,weɪ] .
He then quietly went into the alleyway .
他 然后 悄悄 去 进入 这 小巷 :

便悄悄到夹道内，

[ðə; ði] [tuː] [met] .
The two met .
这 二 遇见 :

两人相会。

[,etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [ðen] [kəm'pleɪnd] :
Hui Niang then complained :
惠 娘 然后 抱怨 :

蕙娘便嫌怨道：

" [juː; jʊ] [sed] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈkudnt] [kʌm] [daʊn] . "
" You said the other day that you couldn't come down . "
" 你 说 这 其他 天 那 你 不能 来 向下 . "

“你日前原说下不来，

[waɪ] [ɑːr; ər][wiː; wi] [hɪr] [ə'gen] ?
Why are we here again ?
为什么 是 我们 这里 再次 ?

为何又来了？

[stɑːmp] [ɔːf] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːrkoʊl] .
Stomp off a few pieces of charcoal .
跺脚 离开 一个 很少 件 的 木炭 :

将炭踏下几块，

[ˈroʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæli] ,
Rolling in the middle of the alley ,
滚动 在 这 中间 的 这 胡同 ,

滚在夹道中间，

[aɪl] [get] [ʌp] [mʌtʃ] [ˈɜːrliər] .
I'll get up much earlier .
患病的 得到 向上 很多 早些时候 :

还是我绝早起来，

[goʊ] [ʌp'sterz] .
Go upstairs .
去 楼上 :

收拾上去。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][dʒʌst] [ˈdɪdnt] [tiːtʃ] [ðə; ði][dɔːg][tuː; tə] [baɪt] [juː; jʊ] .
That day , I just didn't teach the dog to bite you .
那 天 , 我 只是 没有 教 这 狗 到 咬 你 :

那日只没教狗咬倒你，

[ɪts] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
It's a stroke of luck .
它是 一个 中风 的 运气 :

就是万幸。”

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Zhou Lian hurriedly asked :
周 连 匆匆 问 :

周琰忙问道：

[haʊ] [duː;][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ 'tiː;][wʌz; wəz][em 'iː] ?
How do you know it was me ?
如何 做 你 知道 它 曾是 我 ?

“你如何知是我来？ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [waɪ] ['iznt] [aɪ 'ti:] [ju:; jə] ? "
" **Why isn't it you ?** "
" 为什么 不是 它 你 ？ "

“怎么不是你？

[ðæt] [deɪ] , [æt; ət] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] . . .
That day , at the fourth watch . . .
那 天 , 在 这 第四 手表 . . .

那日天交四鼓，

[maɪ] [dɔ:g] [ki:ps] ['bɑ:kiŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [geɪt] .
My dog keeps barking in front of this gate .
我的 狗 保持 叫声 在 正面 的 这 门 .

我家的狗在这门子前不住声的叫，

[maɪ] ['mʌðər] [tɔ:t] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [tu:; tə] [get] [ʌp] , [laɪt] [ə; eɪ] ['faɪər] , [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ti: 'vi:]
My mother taught the old woman to get up , light a fire , and watch the TV
我的 母亲 教授 这 老的 女士 到 得到 向上 , 光 一个 火 , 和 手表 这 电视
.
:
.

我妈教老婆子起来点火看视，

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [dɔ:g] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [kæt] [ʌp] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɪn] [ðɪs] ['næroʊ]
The old woman said it was the dog chasing the cat up the wall in this narrow
这 老的 女士 说 它 曾是 这 狗 追逐 这 猫 向上 这 墙 在 这 狭窄的
['æli]
alley .
胡同 .

老婆子说是狗赶猫儿上这夹道墙上去，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'li:vɪd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

我才略放心些。”

[dʒəʊ] [lɪ'jɑ:n] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhou Lian was overjoyed upon hearing this .
周 连 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

周琨听了大喜，

[dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ] [stoʊn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Just now , a stone was placed on the ground .
只是 现在 , 一个 石头 曾是 放置 在 这 地面 .

方才将一块石头落地，

['noʊɪŋ] [ðæt] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hæd; həd] [nɑ:t] [jet] ['teɪkən] ['ækʃ(ə)n] ,
Knowing that Hui Niang had not yet taken action ,
会心 那 惠 娘 有 不是 然而 已采取 行动 ,

知道蕙娘不曾着手，

[ðen] [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] [wɜ:r; wər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [dɔ:g] [baɪt] .
Then he realized that the bloodstains were from a dog bite .
然后 他 已实现 那 这 血迹 是 从 一个 狗 咬 .

又明白那血迹是狗咬的。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Hui Niang then said :
惠 娘 然后 说 :

蕙娘又道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] ['nevər] [du:] [ðæt] [ə'gen] . "
" You must never do that again . "
" 你 必须 绝不 做 那 再次 . "

“你日后切不可如此。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [dɪd][nɑ:t] [ɪk'spleɪn] .
Zhou Lian did not explain .
周 连 做过 不是 解释 :

周琰也不分辨，

[leɪ] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [daʊn]
Lay Hui Niang down
莱 惠 娘 向下

将蕙娘放倒，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] ['meɪkɪŋ] [lʌv] .
They started making love .
他们 开始 制作 爱 :

就云雨起来。

[æz; əz] [dɑ:n] [ə'prəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,

到天将明时，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [draɪd] [twɑɪs] .
It has been dried twice .
它 有 到过 干燥 两次 :

已干讫两度，

[dʒəu] - [ðen] [tu:ld] - [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Zhou Lianfang then told Ding'er what had happened .
周 - 然后 讲述 - 什么 有 发生 :

周琰方将定儿前后话告知。

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [maɪ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] . "
" This is truly my great fortune . "
" 这 是 真的 我的 伟大的 财富 : "

“这真是我的万幸，

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [di'si:vd] ,
If he is deceived ,
如果 他 是 受骗 ,

倘若教他骗了，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ju:; jʊ] ?
How can I face you ?
如何 能 我 脸 你 ?

我拿甚么脸见你？

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

从今后，

[aɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['æli,wei] .
I entered the alleyway .
我 进入 这 小巷 .

我入夹道内，

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ,
When you see it ,
什么时候 你 看 它 ,

你看见时，

[fɜ:rst] , [θroʊ] [ə; eɪ] [stoʊn] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] .
First , throw a stone onto the charcoal .
第一的 , 扔 一个 石头 到 这 木炭 .

先丢一块石头在炭上，

[aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] ;
I knew it was you ;
我 知道 它 曾是 你 ;

我便知道是你；

[ɪf] [wi:; wi][dəunt] [θroʊ] [stoʊnz]
If we don't throw stones
如果 我们 不 扔 石头

若不丢石头，

[soʊ][aɪ][ræn][ʻoʊvər][ðer; ðər] .
So I ran over there .
所以 我 跑 超过 那里 .

我就跑去了。

[ɪf] [aɪ] [kʌm] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ]
If I come before you
如果 我 来 前 你

我若来在你前，

[aɪ] [drɑ:pt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['tʃɑ:rkəʊl] ['ɪntu:][jər; jər][jɑ:rd] .
I dropped a piece of charcoal into your yard .
我 掉落 一个 片 的 木炭 进入 你的 院子 .

我与你院中丢一块炭，

[kʌm] [ʻoʊvər] [hɪr] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [hɪr] [ðæt] .
Come over here as soon as you hear that .
来 超过 这里 作为 很快 作为 你 听到 那 .

你听见就快过来，

[ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [kəʊd] .
Use this as a code .
使用 这 作为 一个 代码 .

以此做个暗号。

[rɪ'membər] [ðɪs] .
Remember this .
记住 这 .

你记着。

[dʒəu] ['lɪɑ:n] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Zhou Lian nodded .
周 连 点头 .

“周琰点头。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [ðen] [sed] :
Hui Niang then said :
惠 娘 然后 说 :

蕙娘又道：

" [ɪts] [juː; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] ['stiːlɪŋ] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] [laɪk] [ðɪs] . "
" **It's you and me stealing from each other like this .** "
" 它是 你 和 我 偷窃 从 每个 其他 喜欢 这 . "

“是你我这样偷来偷去，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [end] ?
When will this situation end ?
什么时候 将要 这 情况 结尾 ?

何日是个了局？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我的主见看来，

[maɪ][mɑːm] [lʌvz] [juː; jʊ][ðə; ði][mʌʊst] .
My mom loves you the most .
我的 妈妈 爱 你 这 最多 .

我妈最是爱你。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðə; ði][tæsk][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] ['eləkwənt] [ænd; ənd]
It would be better to entrust the task to someone who is eloquent and
它 会 是 更好的 到 委托 这 任务 到 某人 WHO 是 雄辩 和
[kwɪk] - ['wɪtɪd] .
quick - witted .
快的 - 机智的 .

莫若托个能言快语的人，

[hæv; həv][ə; eɪ] [diːp] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['perənts] .
have a deep understanding with my parents .
有 一个 深的 理解 和 我的 父母 .

与我爹妈前道达。

[tel] [jʊr; jər] [waɪf] ,
Tell your wife ,
告诉 你的 妻子 ,

就说与你夫人，

[lets] [biː; bi] ['sɪstər] .
Let's be sisters .
我们来吧 是 姐妹 .

做个姊妹。

[ɪf] [maɪ] ['fɑːðər] [ə'griːz] ,
If my father agrees ,
如果 我的 父亲 同意 ,

倘或我爹依了，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][iːv(ə)n] ['betər] ?
Wouldn't that be even better ?
不会 那 是 甚至 更好的 ?

岂不更妙？ ”

[dʒəu] [lɪʒɑːn] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian shook his head repeatedly and said :
周 连 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

周琰连连摇头道：

[jʊr; jər] ['fɑːðər] ,
Your father ,
你的 父亲 ,

“你的父亲，

[juː; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [noʊ] ?
You still don't know ?
你 仍然 不 知道 ?

你还不知道？

[ðiːz] [sɪks][ˈaɪtəmz][ɑːr; ər][ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] , [pɜːrlz] , [dʒeɪd] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [stoʊnz] .
These six items are gold , silver , pearls , jade , silk , and precious stones .
这些 六 项目 是 金子 , 银 , 珍珠 , 玉 , 丝绸 , 和 宝贵的 石头 .
金银珠玉绸缎珍宝这六宗，

[hiː; hi] [hɜːrd] [,aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][æn; ən] [ˈenəmi] .
He heard it as if it were an enemy .
他 听到 它 作为 如果 它 是 一个 敌人 .
他听见和仇敌一般。

[kæn; kən] [ðɪs] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [stɪl] [sweɪ] [hɪm; ɪm] ?
Can this language still sway him ?
能 这 语言 仍然 摇摆 他 ?
这语言还能摇动他么？

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
If we discuss this matter with him ,
如果 我们 讨论 这 事情 和 他 ,
此事若和他一题，

[hiː; hi] [kənˈsɪdəz] [ɔːl][hɪz; ɪz][pæst] [ˈlʌvəz] [æz; əz] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
He considers all his past lovers as belonging to you .
他 考虑 全部 他的 过去的 恋人 作为 属于 到 你 .
他把以前相好都看的是为你，

[ɪnˈsted] , [,aɪ ˈtiː] [əˈraʊzɪz] [səˈspɪ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌst] .
Instead , it arouses suspicion and distrust .
反而 , 它 唤起 怀疑 和 怀疑 .
反生起防闲疑忌来。

[nɔːt][ˈoʊnli][wɜːr; wər][ðə; ðɪ][ˈaɪtəmz] [sent] [ˈɜːrliər] [rɪˈtɜːrnd] ,
Not only were the items sent earlier returned ,
不是 仅有的 是 这 项目 发送 早些时候 返回 ,
不但先日送的东西交还，

[ðɪs] [paɪl][ˈʌ; əv] [ˈtʃɑːrkəʊl] ,
This pile of charcoal ,
这 桩 的 木炭 ,

这一堆木炭，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [wɑːnt][,aɪ ˈtiː] [eniˈmɔːr] .
He doesn't want it anymore .
他 不 想 它 不再 .
他也不要了。

[hiː; hi] [stɔːpt] [ˈwɔːkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He stopped walking at that time .
他 停止 步行 在 那 时间 .
那时断了走路，

[ɪˈmædʒɪn] [ðə; ðɪ][dʒɔɪ][ˈʌ; əv] [təˈdeɪ] [əˈɡen] .
Imagine the joy of today again .
想象 这 喜悦 的 今天 再次 .
再想像今日之乐，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][maɪ][ˈwaɪldɪst] [driːmz] , [aɪ] [kɑːnt] .
Even in my wildest dreams , I can't .
甚至 在 我的 最狂野的 梦境 , 我 不能 .
做梦也不能。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [sed] ['kɑ:mli] :
Hui Niang said calmly :
惠 娘 说 平静地 :

蕙娘拂然道：

" [dɪd][ju:; jɔ] [mi:n] ,
" did you mean ,
" 做过 你 意思是 ,

“你的意思，

[aɪ] [ʌndə'r'stænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 :

我也明白了。

[haʊ'evər] , [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][,ei 'em][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ə; ei] [pɔr] ['fæməli] . . .
However , because I am the daughter of a poor family . . .
然而 , 因为 我 是 这 女儿 的 一个 贫穷的 家庭 . . .

不过为我是小户人家女儿，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ə; ei] [jʌŋ] ['mæstər][frʌm; frəm][ə; ei] ['prɑ:mi'nənt] ['fæməli] .
He is not worthy of a young master from a prominent family .
他 是 不是 值得 的 一个 年轻的 掌握 从 一个 著名的 家庭 :

配不上大家公子。

[ju:; jɔ] [θɪŋk] [aɪv] [in'sʌltɪd] [ju:; jɔ] .
You think I've insulted you .
你 思考 我已经 受辱 你 :

嫌我玷辱你。

[æt; ət] [li:st] [spend] [ə; ei] [fju:] [deɪz] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] .
At least spend a few days with me :
在 至少 花费 一个 很少 天 和 我 :

好歹和我混上几日，

[lets] [ɔ:l][hæv; həv][ə; ei] [dɪ'skʌ(ə)n] .
Let's all have a discussion .
我们来吧全部 有 一个 讨论 :

大家开交就是。

[sɪns] [ju:; jɔ][ɑ:r; ər][soʊ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] . . .
Since you are so determined . . .
自从 你 是 所以 决定 . . .

你既如此存心，

" [ju:; jɔ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] ['dæmɪdʒd] [maɪ]['bɔ:di] . "
" You shouldn't have damaged my body . "
" 你 不应该 有 损坏的 我的 身体 : "

就不该破坏了我的身体。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ʃi:; ʃi] ['dʒentli] ['pætɪd] [dʒəu] [lɪ'ɑ:nz] [hed] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['slendər] ['fɪŋgərz] .
She gently patted Zhou Lian's head with her slender fingers .
她 轻轻地 轻拍 周 连的 头 和 她 苗条 手指 :

用纤纤细指在周琰头上一掇，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜ:r; hər] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 :

秋波内便滚下泪来。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [hɜ:rɪdlɪ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .
Zhou Lian hurriedly knelt down to one side .
周 连 匆匆 跪下 向下 到 一 边 。

周琰急忙跪在一旁，

[hi:; hi] [swɔ:ɾ] :
He swore :
他 发誓 。

发誓道：

" [ɪf] [aɪ] , [dʒəu] [l'jɑ:n] , [hæd; həd][i:v(ə)n][ðə; ðɪ] ['slaitəst] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'si:v] ,
" If I , Zhou Lian , had even the slightest intention to deceive ,
" 如果 我 ， 周 连 ， 有 甚至 这 丝毫 意图 到 欺骗 ，
“我周琰若有半点欺心，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] ['mæɪɪŋ] [tʃi:] - [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He thought about marrying Qi Huiniang day and night .
他 想法 关于 结婚 齐 - 天 和 夜晚 。

不日夜思量娶齐蕙娘做妻，

[meɪ] [aɪ][bi:; bi] [strʌk] [daʊn] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] !
May I be struck down by heaven and earth !
可能 我 是 击 向下 经过 天堂 和 地球 ！

把我天诛地灭，

" ['gəʊɪŋ] [aʊt] , [aɪ][wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ][taɪgəɾ] . "
" Going out , I was attacked by a tiger . "
" 去 出去 ， 我 曾是 遭到攻击 经过 一个 老虎 。

出门被老虎。”

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] ['dɪdnt] [weɪt] [fɔ:r; fəɾ][hɪm; ɪm][tu:; tə] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] .
Hui Niang didn't wait for him to finish speaking .
惠 娘 没有 等待 为了 他 到 结束 请讲 。

蕙娘没等的说完，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['kʌvəd] [dʒəu] [l'jɑ:nz] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly covered Zhou Lian's mouth with his hand and said :
他 迅速地 涵盖 周 连的 嘴 和 他的 手 和 说 。

急急用手把周琰的嘴掩祝说道：

[aɪ] [bɪ'li:v] [jɔɾ; jəɾ] [hɑ:ɾt] .
I believe your heart .
我 相信 你的 心 。

“我信你的心了。

[bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [ɪn][ðə; ðɪ] [lɔ:n] [rʌn] ?
But what will happen in the long run ?
但 什么 将要 发生 在 这 长的 跑步 ？

只是久后该如何？ ”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 。

周琰道：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [wɪʃ] . "
" As you wish . "
" 作为 你 希望 。

“就依你打算，

[wi:; wi] [ni:d] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] [noʊz] [həʊ] [tu:; tə] [tɔ:k] [fɜ:rst] .
We need a woman who knows how to talk first .
我们 需要 一个 女士 WHO 知道 如何 到 讲话 第一的 。

先差个会说话的女人来，

[tɛst] [jʊr; jər] [ˈmʌðɜːz] [toʊn] .
Test your mother's tone .
测试 你的 母亲的 语气 .

试探你母亲的口气。

[ɪf] [hiː; hi] [əˈɡriːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他若依允，

[lets] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd][duː; ,aɪ ˈtiː] [təˈɡeðər] .
Let's discuss and do it together .
我们来吧 讨论 和 做 它 一起 .

大家好商量着做。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ]
After hearing this , Hui Niang
后 听力 这 , 惠 娘

蕙娘听罢，

[hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət][dʒəu] [lɪˈɑːn] .
He smiled at Zhou Lian .
他 微笑 在 周 连 .

看着周琰笑了笑，

[ʃiː; ʃɪ] [liːnd] [ˈɪntuː;][dʒəu] [lɪˈɑːnz] [ləp][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
She leaned into Zhou Lian's lap and sat down .
她 倾斜 进入 周 连的 膝 和 卫星 向下 .

将身子向周琰怀中一坐，

[həʊld][ðə; ði] [nek] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] ,
Hold the neck with your hands ,
抓住 这 脖子 和 你的 双手 ,

用手搬住脖项，

[maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ]
Mouth to mouth
嘴 到 嘴

口对口儿，

[ʃiː; ʃɪ] [kɔːld] [aʊt] [ˈsɔːftli] , " [dʒəu] [lɪˈɑːn] , [maɪ] [dɪr] [mæn] . "
She called out softly , " Zhou Lian , my dear man . "
她 称为 出去 轻轻 , " 周 连 , 我的 亲爱的 男人 . "

低低的叫了“周琰亲汉子”，

[ˈæftər] [ˈkɔːlɪŋ] ,
After calling ,
后 呼叫 ,

叫罢，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θɪn] [tʌŋ] [ˈɪntuː;][dʒəu] [lɪˈɑːnz] [maʊθ] .
He then placed the entire tip of his thin tongue into Zhou Lian's mouth .
他 然后 放置 这 全部的 提示 的 他的 薄的 舌头 进入 周 连的 嘴 .

便将一条细舌尖连根儿都送在周琰口内。

[ðen] [hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ʌp] [əˈnʌðər] [ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] .
Then he lifted up another golden lotus .
然后 他 抬起 向上 其他 金的 莲花 .

又将一只金莲抬起，

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [held] [aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zhou Lian held it in his hand .
周 连 握住 它 在 他的 手 .

着周琰握在手中。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [wʌz; wəz] [bəuθ] ['hæpi] [ænd; ənd] [fɑ:nd] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] .
Zhou Lian was both happy and fond of it .
周 连 曾是 两个都 快乐的 和 喜爱 的 它 .
周琰又喜又爱，

[aɪ] [felt] [æn; ən] [ɪtʃ] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
I felt an itch in my heart .
我 毛毡 一个 痒 在 我的 心 .

觉得心眼儿上都痒起来，

[sʌk] [ænd; ənd] [smæk] [jɔ:; jər] [tʌŋ] [æz; əz] [hɑ:rd] [æz; əz] [ju:; jʊ] [kæn; kən] .
Suck and smack your tongue as hard as you can .
吸 和 咄 你的 舌头 作为 难的 作为 你 能 .
将舌根极力吮咂，

[aɪ] [wiʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] ['swɑ:ləʊ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [daʊn] .
I wish I could swallow it all down .
我 希望 我 可以 吞 它 全部 向下 .

恨不得咽在自己肚内。

[hi:; hi] [gript] [ˌetʃ ju 'aɪ] - [fʊt] ['tɑ:tlɪ] .
He gripped Hui Niang's foot tightly .
他 紧握 惠 - 脚 紧紧 .

把蕙娘的脚握的死紧，

[ðə; ðɪ] ['pi:nɪs] [bɪ'ləʊ] [ɪz] [æz; əz] [hɑ:rd] [æz; əz] [æn; ən] ['aɪərn] [rɑ:d] .
The penis below is as hard as an iron rod .
这 阴茎 以下 是 作为 难的 作为 一个 铁 杆 .

下面的阳物和铁枪一般硬，

[leɪ] [ˌetʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [daʊn]
Lay Hui Niang down
莱 惠 娘 向下

将蕙娘放倒，

[hi:; hi] [pʊld] [hɪz; ɪz] [pænts] [daʊn] [ə'gen] .
He pulled his pants down again .
他 拉 他的 裤子 向下 再次 .

从新拉开裤儿。

[ˌetʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['hɜ:rɪdli] [sed] :
Hui Niang hurriedly said :
惠 娘 匆匆 说 :

蕙娘急急说道：

" [dəʊnt] [ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [skaɪ] ? "
" **Don't you look at the sky ?** "
" 不 你 看 在 这 天空 ? "

“你不看天色么？ ”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] ! "
" **I was extremely anxious !** "
" 我 曾是 极其 焦虑的 ! "

“我情急的了不得了！ ”

[ðeɪ] [sed] ,
They said ,
他们 说 ,

上头说着，

[ðə; ði] ['θrʌstɪŋ] [bɪ'loʊ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn'tens] [ænd; ənd] ['fɔ:rsfl] .
The thrusting below was already intense and forceful .
这 推进 以下 曾是 已经 激烈的 和 有力 .
底下已狠命的抽送，

[ˈoʊnli] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [taɪmz] ,
Only twenty or thirty times ,
仅有的 二十 或者 三十 时代 ,
只二三十下，

[dʒəu] [lɪ'jɑ:n] [ðen] [ɪ'dʒækjə,leɪtɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Zhou Lian then ejaculated like a spring .
周 连 然后 射精 喜欢 一个 春天 .
周琰便精如泉涌，

[,aɪ 'ti:] [gʌʃt] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪntu:][,etʃ ju 'aɪ] - ['beli] .
It gushed directly into Hui Niang's belly .
它 滔滔不绝 直接地 进入 惠 - 腹部 .
直泻在蕙娘腹中。

[hi:; hi] [pɔ:zd] ['bri:flɪ] .
He paused briefly .
他 暂停 简要地 .
略停了停，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['pi:nɪs] .
Pull out the penis .
拉 出去 这 阴茎 .
将阳物拔出，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [pʊld] [ʌp] ,
Hui Niang pulled up ,
惠 娘 拉 向上 ,
蕙娘扒起，

[pʊl] [ʌp] [jɔr; jər] [pænts] ,
Pull up your pants ,
拉 向上 你的 裤子 ,
拽起裤儿，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət][dʒəu] [lɪ'jɑ:n] .
He glanced at Zhou Lian .
他 瞥了一眼 在 周 连 .
瞅了周琰一眼，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

[waɪ] [dɪd] [ðei] [du:][,aɪ 'ti:][soʊ] ['ru:θləsli] ?
Why did they do it so ruthlessly ?
为什么 做过 他们 做 它 所以 无情地 ?
“怎么这样个狠弄？

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [,æksɪ'dentəli] ['kɪlɪŋ] [em 'i:] ?
Aren't you afraid of accidentally killing me ?
不是 你 害怕的 的 偶然 杀 我 ?
你也不怕通触死我了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hi:; hi] [smaɪd] [ə'gen] .
He smiled again .
他 微笑 再次 :

又笑了笑，

[hi:; hi] [æskt] [dʒəu] [l'jɑ:n] :
He asked Zhou Lian :
他 问 周 连 :

问周琰道：

[du:][ju:; jʊ] [lʌv] [em 'i:][ɔ:r][nɑ:t] ?
Do you love me or not ?
做 你 爱 我 或者 不是 ?

“你爱不爱我？ ”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [kɪst] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [lɪps] .
Zhou Lian kissed him on the lips .
周 连 亲吻 他 在 这 嘴唇 :

周琰亲了个嘴，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪ][dəunt] [lʌv] [ju:; jʊ] .
I don't love you .
我 不 爱 你 :

“我不爱你，

[hu:m] [du:][aɪ] [sti:l] [lʌv] ?
Whom do I still love ?
谁 做 我 仍然 爱 ?

还爱谁？ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

[sɪns] [ju:; jʊ] [lʌv] [em 'i:]
Since you love me
自从 你 爱 我

“你既然爱我，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ber] [nɑ:t][tu:; tə] ['mæri] [em 'i:] ?
How can you bear not to marry me ?
如何 能 你 熊 不是 到 结婚 我 ?

你也忍心不娶我，

" [tel] [em 'i:][tu:; tə] [ri:'mæri] ? "
" Tell me to remarry ? "
" 告诉 我 到 再婚 ? "

教我再嫁别人？ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] .
He stood up as he spoke .
他 站立 向上 作为 他 辐 :

说着站起来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒəu] [l'jɑ:n] :
He said to Zhou Lian :
他 说 到 周 连 :

向周琰道：

" [gʊʊ] ['kwɪkli] . "

" **Go quickly** . "

" 去 迅速地 . "

“快过去罢。

[its] ['leɪtər][ðæn; ðən][ˈjuːzuəl] [tə'deɪ] .

It's later than usual today .

它是 之后 比 通常 今天 .

今日比素日迟了。”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] .

Zhou Lian climbed over the wall .

周 连 攀登 超过 这 墙 .

周琰扒过墙去，

[ˈæftər] ['wɑːʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] ,

After washing my face ,

后 洗涤 我的 脸 ,

洗了脸，

[pʊt] [ɑːn][ə; eɪ][bɪɡ] [kəʊt] ,

Put on a big coat ,

放 在 一个 大的 外套 ,

穿上大衣服，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ænd; ənd] ['ænsər] [ðə; ði] ['stoːri] .

He went to the gentleman and answered the story .

他 去 到 这 绅士 和 回答 这 故事 .

到先生前应了应故事，

[ðeɪ] [dəʊnt] [iːt] ['brekfəst] ['iːðər] .

They don't eat breakfast either .

他们 不 吃 早餐 任何一个 .

也不吃早饭，

[bæk] [hoʊm] ,

Back home ,

后退 家 ,

回到家中，

[hiː; hi] [kɔːld] [dʒəu] - [waɪf] , [suː] , [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .

He called Zhou Zhifa's wife , Su , to a secluded place .

他 称为 周 - 妻子 , 苏 , 到 一个 僻 地方 .

将家人周之发老婆苏氏叫到无人处，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [tʃiː] - ['dɔːtər] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] .

He wanted to marry Qi Gongsheng's daughter as his second wife .

他 通缉 到 结婚 齐 - 女儿 作为 他的 第二 妻子 .

把自己要娶齐贡生女儿做次妻，

[hiː; hi] ['fɜːrðər] [ɪ'læbəreɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['temprəmənt] [ænd; ənd] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trɪbjʊːt] ['stuːd(ə)nt] .

He further elaborated on the temperament and character of the tribute student .

他 更远 详细说明 在 这 气质 和 特点 的 这 贡 学生 .

又细说了贡生情性，

[ænd; ənd] [pæŋz] ['temprəmənt] ,

And Pang's temperament ,

和 庞氏 气质 ,

并庞氏情性，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði][suː]['fæməli] .

He handed over one hundred taels of silver to the Su family .

他 递交 超过 一 百 两 的 银 到 这 苏 家庭 .

交与苏氏一百两银子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [soʊ][ænd; ɐnd][soʊ] " .
He was described as " so and so " .
他 曾是 描述 作为 " 所以 和 所以 " .
着他“如此如此”。

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道:

" [wʌt] [aɪm] [ˈseɪɪŋ] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈoʊvərvju:] . "
" What I'm saying is just a general overview . "
" 什么 我是 说 是 只是 一个 一般的 概述 " . "
“我这话都是大概，

[ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] ,
During that time ,
期间 那 时间 ,
到其间，

[ɔ:r][tu:; tə] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ˈblʌntli] ,
Or to put it bluntly ,
或者 到 放 它 直截了当地 ,
或明说，

[ɔ:r] [ˈhɪd(ə)n] ,
Or hidden ,
或者 隐 ,
或暗露，

[əˈdæpt][tu:; tə][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ɐnd][seɪl] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
Adapt to the wind and sail accordingly .
适应 到 这 风 和 帆 因此 .
看风使船，

[aɪ ˈti:] [ɔ:l] [dɪˈpendz] [ɑ:n][jʊr; jər] [ˈækʃnz] .
It all depends on your actions .
它 全部 取决于 在 你的 行动 .
全在你的作用。

[jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪnˈklu:dɪd] .
Your husband and his family are all included .
你的 丈夫 和 他的 家庭 是 全部 包括 .
家中上下并你男人，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈʌtəd] .
Not a single word can be uttered .
不是 一个 单身的 单词 能 是 说出 .
一字是说不得。”

[su:][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈeləkwənt] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Su was an eloquent person .
苏 曾是 一个 雄辩 人 .
苏氏是个能言快语、

[æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈwʊmən] ,
An extremely intelligent woman ,
一个 极其 聪明的 女士 ,
极聪明的妇人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsʌmwʌt] [ˈkʌnɪŋ] .
He was also somewhat cunning .
他 曾是 还 有些 狡猾 .
他也有些权诈，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][dʒəʊ] [ˈfæməli] [kɔːld] [hɪm; ɪm] " [suː] [li] [ziːʊəɪ] " ([ˈmiːnɪŋ] " [suː][ðə; ði] [ʃɑːrp] -
Everyone in the Zhou family called him " Su Li Zui " (meaning " Su the Sharp -
每个人 在 这 周 家庭 称为 他 " 苏 李 醉 " (意义 " 苏 这 锋利的 -
[tʌŋd] ") .
Tongued ") .
舌头 ") :

周家上下人等都叫他“苏利嘴”。

[hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [rɪˈkwest] .
He listened to his master's request .
他 听着 到 他的 硕士学位 要求 :

他听了主人托他，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [weɪt] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈkɜːri] [ˈfeɪvər] .
He couldn't wait to use this opportunity to curry favor .
他 不能 等待 到 使用 这 机会 到 咖喱 偏爱 :

恨不得藉此献个殷勤，

[ˈlaɪftaɪm] [keɪ] .
Lifetime care .
寿命 关心 :

图终身看顾，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 :

便满口承应，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [liːv] [ðɪs] [ˈmætər] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" Leave this matter to me " . "
" 离开 这 事情 到 我 " :

“这事都交在我身上。

[ɡwɑːn] [baʊ] [helpt] [ðə; ði][oʊld][mæn][faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] .
Guan Bao helped the old man find a wife .
关 包 帮助 这 老的 男人 寻找 一个 妻子 :

管保替大爷成就了姻缘。”

[dʒəʊ] [ˈljɑːn][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Zhou Lian was very pleased .
周 连 曾是 非常 高兴 :

周琰甚喜，

[tel] [hɪm; ɪm] [wer] [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈstuːd(ə)nt][laɪvz; livz] .
Tell him where the tribute student lives .
告诉 他 在哪里 这 贡 学生 生活 :

把贡生住处说与他。

[suː] [æskt] [ˈlɛŋ] [fɔːr; fər] [liːv] .
Su asked Leng for leave .
苏 问 冷 为了 离开 :

苏氏到冷氏前告假，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
He said he was going to visit his uncle .
他 说 他 曾是 去 到 访问 他的 叔叔 :

说要去他舅舅家看望，

[wɪl] [rɪˈtɜːm] [təˈdeɪ] .
Will return today .
将要 返回 今天 .

本日即回。

[ðen] [hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Then he went back to his room .
然后 他 去 后退 到 他的 房间 .

然后回到自己房内，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ðɪ][,saɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɜːr; hær] [ˈhʌzbənd] .
She explained the situation to her husband .
她 解释 这 情况 到 她 丈夫 .

与丈夫说明原委。

[dʒəu] - [sed] :
Zhou Zhifa said :
周 - 说 :

周之发道：

" [ɪts] [best] [tuː; tə] [ri:tʃ] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" It's best to reach an agreement with him . "
" 它是 最好的 到 抵达 一个 协议 和 他 . "

“必须与他说成方好。”

[suː] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ˈveri] [faɪn] [kloʊðz] .
Su changed into very fine clothes .
苏 已更改 进入 非常 美好的 衣服 .

苏氏换了极好的衣服，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] ,
Take the silver ,
拿 这 银 ,

拿上银子，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [geɪt] [ʌv; əv][tʃiː] [ɡɒŋʃɛŋ] .
He went straight to the gate of Qi Gongsheng .
他 去 直的 到 这 门 的 齐 功胜 .

一径到齐贡生门前，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] " [ˈmɪsɪz] . [dʒəu] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . "
It was said that " Mrs . Zhou sent someone to visit . "
它 曾是 说 那 " 太太 . 周 发送 某人 到 访问 . "

说是“周家太太差来看望的。”

[ðə; ðɪ] [ˈskaːləz] [ˈfæməli] [led][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [pæŋ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [haʊs] .
The scholar's family led him to the Pang family's house .
这 学者的 家庭 引领 他 到 这 庞 家庭的 房子 .

贡生家人将他领到庞氏房内。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [pæŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] . . .
Upon seeing Pang , the woman . . .
之上 看到 庞 , 这 女士 . . .

这妇人一见庞氏，

[soʊ][biː; bi] [rɪˈspektfəl] ,
So be respectful ,
所以 是 尊重 ,

就恭恭敬敬，

[tri:t] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [wei] [ðeɪ] [wʊd] [ðer; ðər][ˈmæstər] .
Treat them the same way they would their master .
对待 他们 这 相同的 方式 他们 会 他们的 掌握 .

和自己主人一样相待，

[nɑ:tɪ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['blesɪŋz] ,
Not even a thousand blessings ,
不是 甚至 一个 千 祝福 ,

也不万福，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊ'taʊd] .
He fell down and kowtowed .
他 跌倒 向下 和 叩头 :

扒倒就叩下头去，

[ðə; ðɪ] ['pænɪkt] ['mɪstər] . [pæŋ] [hæd; həd][tu:; tə] [help] [hɜ:r; həɹ] [ʌp] .
The panicked Mr . Pang had to help her up .
这 惊慌失措 先生 : 庞 有 到 帮助 她 向上 :

慌的庞氏搀扶不迭。

[wen] [hi:; hi][gɔ:t] [ʌp] ,
When he got up ,
什么时候 他 得到 向上 ,

起来时，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [ðer; ðər] ['mæstər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
They greeted their master on his behalf .
他们 问候 他们的 掌握 在 他的 代表 :

替自己主人都请了安。

['mɪstər] . [pæŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Mr . Pang asked him to sit down .
先生 : 庞 问 他 到 坐 向下 :

庞氏让他坐，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He resigned several times .
他 辞职 一些 时代 :

他辞了三番五次，

[hi:; hi][dʒʌst][sæt] [daʊn] [æt; ət][æŋ; əŋ]['æŋg(ə)] .
He just sat down at an angle .
他 只是 卫星 向下 在 一个 角度 :

方才斜着身子坐下。

[ˈpɑ:nzi] [æskt] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ,
Ponzi asked a question ,
庞氏骗局 问 一个 问题 ,

庞氏问了一句话，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['ænsər] .
He stood up and answered .
他 站立 向上 和 回答 :

他站起来回答，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [ə'drest] [hɜ:r; həɹ][æz; əz] " ['mædəm] " .
He always addressed her as " Madam " .
他 总是 已解决 她 作为 " 女士 " :

满口里称呼太太。

[pæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['fæməli] .
Pang was a woman from a humble family .
庞 曾是 一个 女士 从 一个 谦逊的 家庭 :

庞氏是个小户人家妇女，

[aɪv] ['nevər] [bɪn] ['flætərd] [laɪk] [ðɪs] [br'fɔ:r] .
I've never been flattered like this before .
我已经 绝不 到过 受宠若惊 喜欢 这 前 :

从未经过这样奉承，

[ɪts] [laɪk] [ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊdz] .
It's like riding on the clouds .
它是 喜欢 骑术 在 这 云 :

喜欢的和驾上云一般。

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] [brɔ:t] [ti:] .
A maidservant brought tea .
一个 女仆 带来 茶 :

小女厮送上茶来，

[ˈæftər] [ˈi:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃罢，

[su:] [sed] [ˈsɔ:ftli] :
Su said softly :
苏 说 轻轻 :

苏氏低低的说道：

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [brˈkeɪm] [i:tʃ] [ˈʌðəz] [ˈgɑ:dsʌn] . "
" My husband and wife became each other's godson . "
" 我的 丈夫 和 妻子 成为 每个 其他的 教子 . "

“我家大爷自与太太做了干儿子，

[ˈɔ:lweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [tu:; tə][jʊr; jər] [waɪf] .
Always think of something to give to your wife .
总是 思考 的 某物 到 给 到 你的 妻子 :

时时心上想个孝敬太太的东西，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [get] [ə; eɪ] [rer] [ˈaɪtəm] .
It's just that I can't get a rare item .
它是 只是 那 我 不能 得到 一个 稀有的 物品 :

只是得不了个稀罕物件。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [pʊld] [tu:] [klɔ:θ] [bəgz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He pulled two cloth bags from his bosom .
他 拉 二 布 包 从 他的 怀 :

从怀内掏出两个布包儿来，

[ˈoʊpən][aɪ ˈti:][ɑ:n][ðə; ði] [bed] .
Open it on the bed .
打开 它 在 这 床 :

放在床上打开，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ˈɪŋgəts] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There were four ingots of silver in total .
那里 是 四 锭 的 银 在 全部的 :

共是四锭纹银，

[i:tʃ] [ˈɪŋgət] [ɪz] [wɜ:rθ] [ˈtwenti] - [faɪv] [teɪl] .
Each ingot is worth twenty - five taels .
每个 锭 是 值得 二十 - 五 两 :

每一锭二十五两。

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [maɪ] ['mæstər] [ɪz] [ə'freɪd] [ðæt] ['mæstər] [tʃi:] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] . "
" My master is afraid that Master Qi will find out . "
" 我的 掌握 是 害怕的 那 掌握 齐 将要 寻找 出去 . "

“我家大爷恐怕齐太爷知道，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ðen] [sed] ['weðər] [hi;; hi] [wʊd] [ək'sept] [aɪ 'ti:] [ɔ:r] [nɑ:t] .
The old man then said whether he would accept it or not .
这 老的 男人 然后 说 无论 他 会 接受 它 或者 不是 .

老人家又有收不收的话说，

[hi;; hi] [spə'sɪfɪkli] [tɔ:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [tu;; tə] [dɪ'livər] [aɪ 'ti:] [tu;; tə] [ðə; ði] [waɪf] .
He specifically taught the young woman to deliver it to the wife .
他 具体来说 教授 这 年轻的 女士 到 递送 它 到 这 妻子 .

专专的教小妇人送与太太，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] [ɑ:dz] [ænd; ənd] ['ɛndz] .
I bought some odds and ends .
我 买 一些 赔率 和 结束 .

零碎买点物事。”

[pæn] [sɔ:] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ] ['ɪŋɡəts] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Pang saw four large ingots of silver .
庞 锯 四 大的 锭 的 银 .

庞氏看见四大锭白银，

[maɪ] [hɑ:rt] ['paʊndɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart pounded with fear .
我的 心 猛击 和 害怕 .

惊的心上乱跳，

[ə; eɪ] [smaɪl] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [feɪs]
A smile on his face
一个 微笑 在 他的 脸

满面笑色，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['sɪstər] - [ɪn] - [ɔ:] , "
" Sister - in - law , "
" 姐姐 - 在 - 法律 , "

“大嫂，

[aɪ] [oʊ] [ju;; jʊ] [ə; eɪ] ['feɪvər] .
I owe you a favor .
我 欠 你 一个 偏爱 .

我承你大爷的情，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [æz; əz] [væst] [ænd; ənd] ['baʊndləs] [æz; əz] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
They are truly as vast and boundless as the heavens and the earth .
他们 是 真的 作为 广阔的 和 无边无际 作为 这 天 和 这 地球 .

真是天高地厚。

[ðeɪ] ['ri:s(ə)ntli] [sent] [maɪ] ['fæməli] ['meni] ['væljuəb(ə)] [gifts] .
They recently sent my family many valuable gifts .
他们 最近 发送 我的 家庭 许多 有价值的 礼物 .

日前送了我家许多贵重礼物，

[naʊ] [ju:v] [sent] [soʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [ə'gen] .
Now you've sent so much silver again .
现在 你已经 发送 所以 很多 银 再次 .

今又送这许多银子来，

[aɪ] ['defɪnətli] [kɑ:nt] [ək'sept] [ðɪs] .
I definitely can't accept this .
我 确实 不能 接受 这 .

我断断不好收。

[noʊ] [mɔ:r] ,
No more ,
不 更多的 ,

再不了，

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] . "
" Take it back . "
" 拿 它 后退 . "

你还拿回去罢。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [wʌt] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] , ['mædəm] ? "
" What are you saying , madam ? "
" 什么 是 你 说 , 女士 ? "

“太太说那里话，

[wʌnz] [oʊn] ['mʌðər] ,
One's own mother ,
一个人的自己的 母亲 ,

一个自己娘儿们，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] ['plezəntri:z] .
They started exchanging pleasantries .
他们 开始 交换 客套话 .

才客套起来了。”

[hi:; hi] [ðen] ['wɪspəd] :
He then whispered :
他 然后 低声说道 :

又低声说道：

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] , ['mædəm]
To be honest , Madam
到 是 诚实的 , 女士

“实不瞒太太，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [kən'sɪdərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['welθi:əst] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] .
My uncle is considered one of the wealthiest people in the county .
我的 叔叔 是 经过考虑的 一 的 这 最富有的 人们 在 这 县 .

我家大爷也还算本县头一家有钱的人，

[ðɪ:z] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
These few taels of silver ,
这些 很少 两 的 银 ,

这几两银子，

[kʊd; kəd][ðə; ðɪ] ['mʌni] [bi:; bi] [spent] [ɑ:n][hɪm; ɪm] ?
Could the money be spent on him ?
可以 这 钱 是 花费 在 他 ?

能费到他那里？

[ɪf] [ðə; ðɪ] [waɪf] [dʌz] [nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ,
If the wife does not accept it ,
如果 这 妻子 做 不是 接受 它 ,

太太若不收，

[məɪ][ˈʌŋk(ə)] [nɑ:t][ˈoʊnli] [bleɪmd] [em ˈi:]
My uncle not only blamed me
我的 叔叔 不是 仅有的 被指责 我

我大爷不但怪我，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [bleɪm] [ðə; ði] [waɪf] [fɔ:r; fər] [nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈprɑ:pər] [ˈwʊmən] .
And then they blame the wife for not being a proper woman .
和 然后 他们 责备 这 妻子 为了 不是 存在 一个 恰当的 女士 ；

还要怪太太不像个娘儿们，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [ˈdæmpən] [hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ?
Wouldn't that dampen his filial piety ?
不会 那 挫伤 他的 孝 虔诚 ？

岂不冷他的一番孝顺心肠？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

[ræp] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [əˈgen] .
Wrap the silver again .
裹 这 银 再次 ；

将银子从新包起，

[aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ] [ˈsoʊɪŋ] [ˈbæskɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] [ə; eɪ] [waɪl] [əˈɡoʊ] .
I noticed a sewing basket by the bedside a while ago .
我 注意到 一个 缝纫 篮子 经过 这 床头 一个 尽管 前 ；

早看见床头有个针线筐儿，

[hi:; hi] [ðen] [pleɪst] [aɪ ˈti:][ɪnˈsaɪd][fɔ:r; fər] [pæn] .
He then placed it inside for Pang .
他 然后 放置 它 里面 为了 庞 ；

他就替庞氏放在里面。

[ðə; ði] [ˈpɑ:nzi] [ˈski:mər] , [hu:] [wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv][aɪ ˈti:] , [felt] [æn; ən] [ɪnˈtens] [ɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
The Ponzi schemer , who was fond of it , felt an intense itch in his heart .
这 庞氏骗局 阴谋家 ， WHO 曾是 喜爱 的 它 ， 毛毡 一个 激烈的 痒 在 他的 心 ；

喜欢的庞氏心内都是奇痒，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" [ju:v] [bɪn] [ˈmesɪŋ] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] [laɪk] [ðɪs] . "
" You've been messing with me like this . "
" 你已经 到过 胡闹 和 我 喜欢 这 ； "

“你如此鬼混我，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [aɪ ˈti:] [ˈi:ðər] .
I can't help it either .
我 不能 帮助 它 任何一个 ；

我也没法。

[wen] [aɪ] [si:] [jɔ:r; jər][ˈʌŋk(ə)] [əˈgen] ,
When I see your uncle again ,
什么时候 我 看 你的 叔叔 再次 ；

过日见你大爷时，

[aɪl] [θæŋk] [ju:; jʊ][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I'll thank you in person .
患病的 感谢 你 在 人 ；

我当面谢罢。”

[su:] [æskt] [ə'gen] :
Su asked again :
苏 问 再次 :

苏氏又问道：

[ɪz] ['grænpɑ:] [hoʊm] ?
Is Grandpa home ?
是 爷爷 家 ?

“太爷在家么？”

[pæn] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

['ri:dɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Reading in the study .
阅读 在 这 学习 :

“在书房中看书。

[su:] ['ʃi:] [ðen] [sed] :
Su Shi then said :
苏 史 然后 说 :

“苏氏又道：

[aɪv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] . . .
I've heard of a young lady . . .
我已经 听到 的 一个 年轻的 女士 . . .

“闻得有位姑娘，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
Now that I have arrived ,
现在 那 我 有 到达的 ,

我既到此，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] ?
I wonder if you would allow me to see you ?
我 想知道 如果 你 会 允许 我 到 看 你 ?

不知肯教我见不见？”

[pæn] [læft] :
Pang laughed :
庞 笑了 :

庞氏笑道：

" ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['fæməli] "
" Daughter of a humble family "
" 女儿 的 一个 谦逊的 家庭 "

“小户人家女儿，

[aɪm] [ə'freɪd] [ju:l] [læf] [æt; ət][em 'i:] .
I'm afraid you'll laugh at me .
我是 害怕的 你会 笑 在 我 .

只怕你笑话。

[hi:; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [wer] .
He had nothing to wear .
他 有 没有什么 到 穿 .

他身上没的穿，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ɑ:n][maɪ] [hed] [tu:; tə] [wer] .
There's nothing on my head to wear .
有 没有什么 在 我的 头 到 穿 .

头上没的戴，

[ˈwɒts] [ˈsoʊ] [ˈfeɪmflɪ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ?
What's so shameful about it ?
是什么 所以 可耻 关于 它 ?

有什么见不得？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [spi:ks] [ðæt] [ˈlæŋgwɪdʒ] . "
" The lady speaks that language . "
" 这 女士 说话 那 语言 : " "

“太太说那里话。

[ðɪs] [əˈdʌlt; ˈædʌlt][ˈfæməli] ,
This adult family ,
这 成人 家庭 ,

这大人家，

[ˌaɪ ˈti:][ɔ:l] [kʌmz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] : [ˈpoʊətri][ænd; ənd] [bʊks] .
It all comes down to the two words : poetry and books .
它 全部 来 向下 到 这 二 字 : 诗 和 图书 :

全在诗书二字上定归，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɪnˈvɔ:lvd] .
It is not determined by the amount of money involved .
它 是 不是 决定 经过 这 数量 的 钱 涉及 :

不在银钱多少上定归。”

[ˈmædəm] [pæŋ] [sed] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [ˈjʌŋ^ɪst] [ˈdɔ:tər] :
Madam Pang said to her youngest daughter :
女士 庞 说 到 她 最小的 女儿 :

庞氏向小女厮道：

" [pli:z] [kʌm] [hɪr] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] . "
" Please come here , young lady . "
" 请 来 这里 , 年轻的 女士 : " "

“请姑娘来。”

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[aɪm] [ˈtru:li] [kənˈfju:zd] .
I'm truly confused .
我是 真的 使困惑 :

“我真正糊涂，

[ˈæftər] [ˈtɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] ,
After talking for a while ,
后 说 为了 一个 尽管 ,

说了半日话，

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈi:v(ə)n] [æskt] [maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ˈsɜ:rneɪm] [jet] .
I haven't even asked my sister - in - law's surname yet .
我 还没有 甚至 问 我的 姐姐 - 在 - 法律的 姓 然而 :

还没问大嫂的姓。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][suː] . "

" **The young woman's surname is Su** . "

" 这 年轻的 女性的 姓 是 苏 . "

“小妇人姓苏，

[maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒəu] .

My husband's surname is Zhou .

我的 丈夫的 姓 是 周 .

我男人姓周。

[,etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [ˈlɪsnd] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

Hui Niang listened in the room for a while .

惠 娘 听着 在 这 房间 为了 一个 尽管 .

“蕙娘在房里听了一会，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ,

Knowing that I had to see him ,

会心 那 我 有 到 看 他 ,

知道必要见他，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] [ænd; ənd] [juːz] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ]

I had already changed my clothes and shoes in the room and was waiting

我 有 已经 已更改 我的 衣服 和 鞋 在 这 房间 和 曾是 等待

.
:
.

早在房中换了衣服鞋脚等候。

[ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] .

Hearing this , he was told to go out .

听力 这 , 他 曾是 讲述 到 去 出去 .

此刻听见教他出去，

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][ænd; ənd] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] [meɪd] .

He then lifted the curtain and went out with the young maid .

他 然后 抬起 这 窗帘 和 去 出去 和 这 年轻的 女佣 .

随即同小女厮掀帘出为。

[ˈmɪsɪz] . [suː] [ɪˈmiːdiətli] [stʊd] [ʌp] .

Mrs . Su immediately stood up .

太太 . 苏 立即地 站立 向上 .

苏氏即忙站起，

[wen] [æskt] , [pæŋ] [sed] :

When asked , Pang said :

什么时候 问 , 庞 说 :

问庞氏道：

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] ? "

" **Is this a young lady ?** "

" 是 这 一个 年轻的 女士 ? "

“这位是姑娘么？ ”

[pæŋ] [ˈfiː] [sed] :

Pang Shi said :

庞 史 说 :

庞氏道：

" [ɪɡ'zæktli] . "

" **Exactly** . "

" 确切地 . "

“正是。”

[su:] [tʊk] [ə; eɪ] [kwɪk] [step] .
Su took a quick step .
苏 采取 一个 快的 步 ；

苏氏紧走了一步，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He looked at Hui Niang and kowtowed .
他 看起来 在 惠 娘 和 叩头 ；

望着蕙娘便叩下头去。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [held] [ɑ:n] ['tɜrtli] ,
Hui Niang held on tightly ,
惠 娘 握住 在 紧紧 ；

蕙娘紧拉着，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [,aɪ 'ti:] ?
Where can we get it ?
在哪里 能 我们 得到 它 ？

那里拉得起？

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He had no choice but to kneel down and help him up .
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 和 帮助 他 向上 ；

只得也跪下扶他。

[pæn] ['ɔ:lsoʊ] [rʌft] ['oʊvər] .
Pang also rushed over .
庞 还 匆忙 超过 ；

庞氏也连忙跑来，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [help] [hɜ:r; hə] [ʌp] .
He knelt down to help her up .
他 跪下 向下 到 帮助 她 向上 ；

跪着搀扶。

[wen] ['mædəm][su:] [sɔ:] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] ['ni:lɪŋ] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] ,
When Madam Su saw Hui Niang kneeling to help him up ,
什么时候 女士 苏 锯 惠 娘 跪着 到 帮助 他 向上 ；

苏氏见蕙娘跪着扶他，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
My heart is filled with great joy .
我的 心 是 已填 和 伟大的 喜悦 ；

心上大是欢喜，

[dɪg][,aɪ 'ti:] [ʌp] ,
Dig it up ,
挖 它 向上 ；

扒起来，

[hi:; hi] [ɪg'zæmɪnd] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] ['kloʊsli] [frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə] [toʊ] .
He examined Hui Niang closely from head to toe .
他 检查 惠 娘 密切 从 头 到 脚趾 ；

将蕙娘上下细看，

[hɜ:r; hə] [hed] [wʌz; wəz] [,æbsə'lu:tli] ['stʌnɪŋ] .
Her head was absolutely stunning .
她 头 曾是 绝对地 令人惊叹的 ；

见头是绝色的头，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ə] ['eksələnt] [fi:t] .
The feet are excellent feet .
这 脚 是 出色的 脚 ；

脚是上好的脚，

[ˈaɪ,braʊz] , [aɪz] , [ˈmaʊθ] , [ænd; ənd] [noʊz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [fɪtʃər] .
Eye**brows** , **eye**s , **mouth** , **and** **nose** **are** **the** **most** **important** **features** .
眉毛 , 眼睛 , 嘴 , 和 鼻子 是 这 最多 重要的 特征 .

眉目口鼻是天字第一号的眉目口鼻。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈhænsəm] .
He **was** **extremely** **handsome** .
他 曾是 极其 英俊的 .

模样儿极俊俏，

[hɜːr; hər] [ˈfɪgjər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈtʃɑːrmin] .
Her **figure** **was** **extremely** **charming** .
她 数字 曾是 极其 迷人 .

身段儿极风流，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He **thought** **to** **himself** :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [æn; ən] [ˈæbsəluːt] [ˈbjuːti] . "
" **She** **must** **be** **considered** **an** **absolute** **beauty** . "
" 她 必须 是 经过考虑的 一个 绝对 美丽 . "

“这要算个绝色女子了。

[aɪv] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] .
I've **lived** **to** **be** **over** **forty** .
我已经 居住地 到 是 超过 四十 .

我活了四十多岁，

[aɪv] [ˈnevər] [met] [ˈsʌmwʌn] [laɪk] [ðɪs] [brˈfɔːr] .
I've **never** **met** **someone** **like** **this** **before** .
我已经 绝不 遇见 某人 喜欢 这 前 .

才见这样个人。”

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [pæn] [ˈʃiː] [əˈgen] .
Then **he** **looked** **at** **Pang Shi** **again** .
然后 他 看起来 在 庞 史 再次 .

又将庞氏一看，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He **also** **thought** **to** **himself** :
他 还 想法 到 他自己 :

也心里说道：

" [waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [lʊk] [laɪk] [ðæt] ? "
" **Why** **does** **he** **look** **like** **that** ? "
" 为什么 做 他 看 喜欢 那 ? "

“怎么他这样个头脸，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][end] [ʌp] [ˈreɪzɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdɔːtər] ?
How **did** **you** **end up** **raising** **such** **a** **daughter** ?
如何 做过 你 结尾 向上 提高 这样的 一个 女儿 ?

便养出这样个女儿来？

[ˈɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈveri] [streɪndʒ] [θɪŋ] !
Isn't **this** **a** **very** **strange** **thing** !
不是 这 一个 非常 奇怪的 事物 !

岂非大怪事！ ”

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After **reading** ,
后 阅读 ,

看罢，

[ðeɪ] [ˈɔːfərd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [siːts] .
They offered each other seats .
他们 提供 每个 其他 座位 .

彼此让坐。

[suː] [pʊld] [ʌp][ə; eɪ] [tʃer] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .
Su pulled up a chair on the floor .
苏 拉 向上 一个 椅子 在 这 地面 .

苏氏在地下拉了把椅儿，

[pleɪs] [,aɪ ˈtiː] [brɪˈloʊ] .
Place it below .
地方 它 以下 .

放在下面，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pæŋ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] ,
Waiting for the Pang mother and daughter to sit down ,
等待 为了 这 庞 母亲 和 女儿 到 坐 向下 ,

等着庞氏母女坐了，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi] , "
" This young lady , "
" 这 年轻的 女士 , "

“这位姑娘，

[aɪ] [wɪl] [wer] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
I will wear a python robe in the future .
我 将要 穿 一个 Python 长袍 在 这 未来 .

将来穿蟒衣，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [eɪt] [ˈʃəʊldəz] ,
Sitting on eight shoulders ,
坐着 在 八 肩膀 ,

坐八抬，

[ˈmætʃɪŋ] [ˈprɪnsəz] [ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] ,
Matching princes and prime ministers ,
匹配 王子们 和 主要的 部长们 ,

匹配王公宰相，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
They went to the imperial court .
他们 去 到 这 帝国 法庭 .

就到朝廷家，

[ʃiː; ʃi] [ˈwʊdnt] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [nɔːt] [brɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] .
She wouldn't have to worry about not becoming the empress .
她 不会 有 到 担心 关于 不是 成为 这 皇后 .

也不愁不做个正宫。

[bʌt; bət] [huː] [noʊz] [wɪtʃ] [ˈlʌki] [ˈfæməli] [wɪl] [teɪk] [hɜːr; hər][æz; əz][ðer; ðər] [braɪd] ?
But who knows which lucky family will take her as their bride ?
但 WHO 知道 哪个 幸运的 家庭 将要 拿 她 作为 他们的 新娘 ?

但不知那一家有大福的娶了去。

[meɪ] [aɪ][æsk] , [ˈmædəm] ?
May I ask , madam ?
可能 我 问 , 女士 ?

敢问太太，

[dʌz] [ðə; ði][gɜ:rl][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbənd] ?
Does the girl have a husband ?
做 这 女孩 有 一个 丈夫 ?

姑娘有婆家没有? ”

[pæn] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道:

[hi; hi][ɪz] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He is twenty years old this year .
他 是 二十 年 老的 这 年 .

“他今年二十岁了，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hoʊm] [jet] .
There is no home yet .
那里 是 不 家 然而 :

还没有个人家，

[ɪts] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] [dəʊnt] [kʌm] .
It's only because the wealthy and powerful don't come .
它是 仅有的 因为 这 富裕 和 强大的 不 来 .

只为高门不来，

[dəʊnt] [goʊ] [θru:] [ðə; ði] [loʊ] [ɡert] .
Don't go through the low gate .
不 去 通过 这 低的 门 .

低门不去，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [bɪn] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
That's why it's been delayed until now .
那就是 为什么 它是 到过 延迟 直到 现在 :

因此就耽搁到如今。”

[wen] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['mæɪɪdʒ] ,
When Hui Niang heard about his marriage ,
什么时候 惠 娘 听到 关于 他的 婚姻 ,

蕙娘见说他婚姻的话，

[hi; hi] [dɪ'ɪɪbəɾətli] ['loʊɜ-d] [hɪz; ɪz] [hed] .
He deliberately lowered his head .
他 故意地 降低 他的 头 .

故意儿将头低下，

[prɪ'tend] [tu; tə][bi; bi] [ʃaɪ] .
Pretend to be shy .
假装 到 是 害羞的 .

装做害羞的样儿。

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道:

" [maɪ]['ʌŋk(ə)] , "
" My uncle , "
" 我的 叔叔 , "

“我家大爷，

['hævɪŋ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['dɔ:ləz, 'dɔləz][ɪn] [welθ] ,
Having hundreds of thousands of dollars in wealth ,
拥有 数百 的 数千 的 美元 在 财富 ,

空有数十万家财，

[ðer; ðər][dʒʌst] ['wɒznt] [ə; eɪ][gɜːrl] [laɪk] [ðæt] [tuː; tə][koʊˈɑːpəreɪt][wɪð; wɪθ] .
There just wasn't a girl like that to cooperate with .
那里 只是 不是 一个 女孩 喜欢 那 到 合作 和 .
“只没这样一位姑娘去配合。”

[pæn] ['ʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :
庞氏道:

" [aɪ] [hɜːrd] [jɜː; jər][ˈʌŋk(ə)l] ['mærid] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] . "
" I heard your uncle married someone a few years ago . "
" 我 听到 你的 叔叔 已婚 某人 一个 很少 年 前 . "

“闻得你家大爷娶过这几年了，
[bʌt; bət] [huːz] ['dɔːtər] [ɪz][ʃiː; ʃɪ] ['mæriŋ] ？
But whose daughter is she marrying ?
但 谁 女儿 是 她 结婚 ？
但不知娶的是谁家的小姐？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
苏氏道:

" [ɪts] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['weðər] [juːv] [bɪn] ['mærid] [ɔːr][nɑːt] . "
" It's the same whether you've been married or not . "
" 它是 这 相同的 无论 你已经 到过 已婚 或者 不是 . "

“究竟娶过和不娶过一样。”
[pæn] ['ʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :
庞氏道:

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [pʊt] [ðɪs] ？ "
" How should I put this ? "
" 如何 应该 我 放 这 ？ "

“这是怎该说？ ”
[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
苏氏道:

[maɪ] [ɡreɪt] - ['grænd,mæðzːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][hiː; hi] .
My great - grandmother's surname is He .
我的 伟大的 - 祖母的 姓 是 他 .
“我家大奶奶姓何，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kən'dʌktər] [hiː; hi][frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪti] .
She is the daughter of the conductor He from this city .
她 是 这 女儿 的 这 导体 他 从 这 城市 .
是本城何指挥家姑娘。

[ðə; ðɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][gɜːrl][ɑːr; ər][nɑːt] ['aʊt'saɪdər] .
The wife and the girl are not outsiders .
这 妻子 和 这 女孩 是 不是 局外人 .
太太和姑娘不是外人，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['ʃʊdənt] .
I'm not afraid of saying something I shouldn't .
我是 不是 害怕的 的 说 某物 我 不应该 .
我也不怕走了话。

[maɪ] [greɪt] - [ˈgrænməðər] [wʌz; wəz][bɔːrɪ] [ˈʌɡli] .
My great - grandmother was born ugly .
我的 伟大的 - 祖母 曾是 出生 丑陋的 .

我家大奶奶生的容貌丑陋，

[ðeə(r)] [ˈriːəli] [noʊ] [mətʃ] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈhʌzbændz] [ˈtælənt] .
They're really no match for my husband's talent .
它们是 真的 不 匹配 为了 我的 丈夫的 天赋 .

实实配不过我家大爷的人才。

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [hæz; həz] [bɪn] [ˈmærid] [tuː; tə][em ˈiː] [ˈevər] [sɪns] .
My husband has been married to me ever since .
我的 丈夫 有 到过 已婚 到 我 曾经 自从 .

我家大爷从娶过至今，

[ðeɪ] [ˈentərd] [hɪz; ɪz] [ruːm] [frʌm; frəm][bəuθ] [ˈendz] .
They entered his room from both ends .
他们 进入 他的 房间 从 两个都 结束 .

前后入他的房，

[ˈoʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] .
Only four or five times .
仅有的 四 或者 五 时代 .

不过四五次。

[maɪ] [ˈperənts] [ɑːr; ər] [ˈiːgər] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈgræntʃaɪld] .
My parents are eager to have a grandchild .
我的 父母 是 渴望的 到 有 一个 孙子 .

我家老爷太太急着要抱孙儿，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn][frʌm; frəm][maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈhaʊshoʊld] .
She wants to take a concubine from my master's household .
她 想要 到 拿 一个 妾 从 我的 硕士学位 家庭 .

要与我家大爷娶妾，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
My uncle refused .
我的 叔叔 拒绝 .

我大爷又不肯，

[hiː; hi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [ˈmæri] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] .
He must also marry a principal wife .
他 必须 还 结婚 一个 主要的 妻子 .

一定还要娶位正夫人。”

[pæŋ] [ˈʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][jɜː; jər] [ˈgræŋpɑːz] [ˈkreɪzi] [plæn] . "
" This is also your grandpa's crazy plan . "
" 这 是 还 你的 爷爷的 疯狂的 计划 . "

“这也是你大爷胡打算。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] ,
He had a principal wife ,
他 有 一个 主要的 妻子 ,

他既放着正室，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈmæri] [ə; eɪ][ˈliːg(ə)] [waɪf] ?
How could he marry a legal wife ?
如何 可以 他 结婚 一个 合法的 妻子 ?

如何又娶正室？

[ðæt] [ɪz] [kən'dʌktər] [hiː; hi] .
That is conductor He .
那 是 导体 他 .

就是何指挥家，

[ðeɪ] [æbsə'luːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][kəm'plai] .
They absolutely refused to comply .
他们 绝对地 拒绝 到 遵守 .

也断断不肯依。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

“苏氏道：

" [ə'ɪndʒənəli] , [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] . "
" Originally , they refused . "
" 起初 , 他们 拒绝 . "

“原是不依的，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)][ˈoʊnli] [geɪv] [hɪm; ɪm] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
My uncle only gave him five hundred taels .
我的 叔叔 仅有的 给予 他 五 百 两 .

我大爷只送了他五百两，

[hiː; hi] [ə'griːd] .
He agreed .
他 同意 .

他就依了。

[aɪ] [wɪl] [ˌriː'mæri] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I will remarry in the future .
我 将要 再婚 在 这 未来 .

将来再娶过，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [kɔːl] [iːtʃ] [ˈʌðər] ['sɪstər] .
They always call each other sisters .
他们 总是 称呼 每个 其他 姐妹 .

总是姐妹相呼，

[ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][æn; ən] [ˌaʊt'stretʃt] [hænd] .
It's about the size of an outstretched hand .
它是 关于 这 尺寸 的 一个 伸展 手 .

伸出手来一般大。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)][wʌz; wəz] [ʌn'ʌki] [ænd; ənd] [daɪd] [jʌŋ] .
It's just that my uncle was unlucky and died young .
它是 只是 那 我的 叔叔 曾是 倒霉 和 死亡 年轻的 .

只是我大爷福薄命小，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] ['mæri] [ðɪs] [gɜːrli][frʌm; frəm][jɜː; jər] ['haʊshəʊld] . . .
If I could marry this girl from your household . . .
如果 我 可以 结婚 这 女孩 从 你的 家庭 . . .

若能娶府上这位姑娘，

[biː; bi][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli] .
Be the head of our family .
是 这 头 的 我们的 家庭 .

做我们一家的主儿，

[dəʊnt] [seɪ] [maɪ][ˈʌŋk(ə)][hæd; həd][ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] .
Don't say my uncle had a happy life .
不 说 我的 叔叔 有 一个 快乐的 生活 .

休说我大爷终身和美，

[endʒɔɪŋ] ['mæɪt(ə)] [blɪs] ,
Enjoying marital bliss ,
享受 婚姻 极乐 ,

享夫妻之乐，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [jʌŋ] [waɪf] ['weɪtɪŋ] ,
It's just the young wife waiting ,
它是 只是 这 年轻的 妻子 等待 ,

就是小媳妇等，

" [ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ] [teɪk] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪkɪd] , " [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [sed] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
" And also take shelter from the wicked , " Hui Niang said upon hearing this .
" 和 还 拿 庇护所 从 这 邪恶 , " 惠 娘 说 之上 听力 这 .

也叨庇不荆”蕙娘见说这话，

[ɪf] [ju:; jʊ][saɪt] [daʊn] [ə'gen]
If you sit down again
如果 你 坐 向下 再次

若再坐着，

[fɪr] [ʌv; əv] [ɪn'di:snt] ['ɪmɪdʒɪz]
Fear of indecent images
害怕 的 不雅 图片

恐不雅像，

[hi:; hi] [ðen] [gə:t][ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
He then got up and went to the inner room .
他 然后 得到 向上 和 去 到 这 内 房间 .

即起身到内房去了。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

庞氏听了，

[ðæts] [nɑ:t][ə; ei] [gʊd] ['ænsər] .
That's not a good answer .
那就是 不是 一个 好的 回答 .

也不好回答。

[su:] [ðen] [sed] :
Su then said :
苏 然后 说 :

苏氏又道：

" [aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [maɪ] [waɪf] [wɪl] [θɪŋk] [aɪm] ['bi:ɪŋ] [prɪ'zʌmptʃuəs] . "
" I'm not afraid my wife will think I'm being presumptuous . "
" 我是 不是 害怕的 我的 妻子 将要 思考 我是 存在 放肆 . "

“也不怕太太怪我冒昧，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][maɪ] ['waɪfs] ['gɑ:dsʌn] .
My husband is my wife's godson .
我的 丈夫 是 我的 妻子的 教子 .

我家大爷即是太太的干儿子，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [nɑ:t] [seɪ] ?
What else could the young woman not say ?
什么 别的 可以 这 年轻的 女士 不是 说 ?

小妇人还有什么说不出的话？

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði][end] .
He was wrong in the end .
他 曾是 错误的 在 这 结尾 .

总然就说错了，

[ðə; ði] [waɪf] ['oʊnli] [smaɪld] [wʌns] .
The wife only smiled once .
这 妻子 仅有的 微笑 一次 .

太太也不过笑上一面。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我看来，

['mæri] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv] ['i:kwəl] ['soʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ]
Marry someone of equal social standing
结婚 某人 的 平等的 社会的 常设

门当户对，

[tu:] [gʊd] [θɪŋz] [kʌm] [tə'geðər] .
Two good things come together .
二 好的 事物 来 一起 .

两好一合，

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ɪz] [jʌŋ] .
My uncle is young .
我的 叔叔 是 年轻的 .

我家大爷青春，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪn][jʊr; jər] ['haʊshəʊld] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] .
The young lady in your household is beautiful .
这 年轻的 女士 在 你的 家庭 是 美丽的 .

府上姑娘貌美，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði]['gɑ:dsʌn][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [b:] .
It would be better to make the godson a son - in - law .
它 会 是 更好的 到 制作 这 教子 一个 儿子 - 在 - 法律 .

到不如将干儿子做个亲女婿，

[ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] , [nɑ:t]['oʊnli] [wɪl] [ðə; ði] [gret] - ['grænfɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn]
In the future , not only will the great - grandfather and his wife have a son
在 这 未来 , 不是 仅有的 将要 这 伟大的 - 祖父 和 他的 妻子 有 一个 儿子
[tu;; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] ,
to rely on ,
到 依靠 在 ,

将来不但太爷太太有半子之靠，

[ðoʊz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['mæstərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdi] .
Those are the two young masters of the lady .
那些 是 这 二 年轻的 大师 的 这 女士 .

就是太太的两位少爷，

" [aɪm] ['hæpi] [tu;; tə][hæv; həv] [ðɪs] ['mæɪɪdʒ] . "
" I'm happy to have this marriage . "
" 我是 快乐的 到 有 这 婚姻 . "

也乐得有这门亲。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi;; hi][dʒʌst] [kept] ['læfɪŋ] [tu;; tə] [hɪm'self] .
He just kept laughing to himself .
他 只是 保留 笑 到 他自己 .

先自己嘻嘻哈哈笑个不了。

[pæŋ] [ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [jɔː; jəɹ][ˈʌŋk(ə)l] , "
" Your uncle , "
" 你的 叔叔 , "

“你家大爷，

[aɪ] [ˈriːəli] [wɑːnt][tuː; tə] .
I really want to .
我 真的 想 到 .

我真是愿意，

[aɪm][əˈfreɪd][maɪ] [ˈhʌzbənd] [maɪt] [hæv; həv][ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] . "
I'm afraid my husband might have a hard time saying that . "
我是 害怕的 我的 丈夫 可能 有 一个 难的 时间 说 那 . "

只怕我家老当家的话难说。”

[suː] [faʊnd] [ðə; ði] [kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [ˈɪntrəstɪŋ] .
Su found the conversation interesting .
苏 成立 这 对话 有趣的 .

苏氏见话有说头，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] :
He then said with a grin :
他 然后 说 和 一个 咧嘴笑 :

又笑嘻嘻的道：

" [gʊd] [waɪf] . "
" Good wife . "
" 好的 妻子 . "

“好太太哩，

[ðə; ði][gɜːrɪl][wʌz; wəz] [ˈbrest.fi:d] [baɪ][ðə; ði] [waɪf] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
The girl was breastfed by the wife for three years .
这 女孩 曾是 母乳喂养 经过 这 妻子 为了 三 年 .

姑娘是太太三年乳哺、

[reɪzd] [ˈdʊrɪŋ] [ten] [mʌnθs] [ʌv; əv] [ˈpregnənsɪ]
Raised during ten months of pregnancy
提高 期间 十 几个月 的 怀孕

十月怀胎抚养大的，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [reɪzd] [baɪ][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðər] [əˈloʊn] .
It wasn't raised by my great - grandfather alone .
它 不是 提高 经过 我的 伟大的 - 祖父 独自的 .

并不是太爷独自生养大的。

[ðə; ði] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈzaɪd] [ˈoʊvər] [eɪt] - [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈduːtiz] .
The wife should preside over eight - tenths of the duties .
这 妻子 应该 主持 超过 八 - 十分之一 的 这 职责 .

理该太太主持八分，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [prɪˈzaɪdɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [dɪˈvɪz(ə)n] .
The old man presided over the division .
这 老的 男人 主持 超过 这 分配 .

太爷主持二分。

[laɪk] [ə; eɪ] [waɪf] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [bəʊθ] [ðə; ði] [hoʊm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [aʊt'saɪd]
Like a wife who has been taking care of both the home and the outside
喜欢 一个 妻子 WHO 有 到过 采取 关心 的 两个都 这 家 和 这 外部
[wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrɪz] ,
world for many years ,
世界 为了 许多 年 ,

像太太经年家看里照外，

[hu:] [ɪz] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [koʊld] ?
Who is hungry and who is cold ?
WHO 是 饥饿的 和 WHO 是 寒冷的 ?

谁饥谁寒，

[dʌz] [ðə; ði] [oʊld] ['mæstər] [nɑ:t] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] ?
Does the old master not enjoy the blessings of his wife every single day ?
做 这 老的 掌握 不是 享受 这 祝福 的 他的 妻子 每一个 单身的 天 ?

太爷那一日不享的是太太的福？

[ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] ,
A marriage ,
一个 婚姻 ,

一个婚嫁，

[ðə; ði] [waɪf] ['kæna:t] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
The wife cannot take charge .
这 妻子 不能 拿 收费 .

太太主持不得，

[wʌt] [els] [du:] [ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə] [hoʊst] ?
What else do you want to host ?
什么 别的 做 你 想 到 主持人 ?

还想主持甚么？

[maɪ] ['mæstɜ:z] ['fæməli] ['ɔ:lsoʊ] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz] [ðə; ði] [sɔ:lt] ['trænsɜ:rt] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv]
My master's family also once served as the Salt Transport Commissioner of
我的 硕士学位 家庭 还 一次 服务 作为 这 盐 运输 专员 的

Lianghuai .
- .

我主人家也曾做过两淮盐运司，

[hi:; hi] ['leɪtər] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] .
He later became the Minister of the Court of Imperial Sacrifices .
他 之后 成为 这 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 .

后做到光禄寺卿。

[ðə; ði] [oʊld] ['mæstər] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔ:r; fər] [fɪ'zɪ(ə)n] .
The old master is now a candidate for physician .
这 老的 掌握 是 现在 一个 候选人 为了 医生 .

目今老主人又是候选郎中，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [ə; eɪ] ['ska:lər] .
The young master is a scholar .
这 年轻的 掌握 是 一个 学者 .

小主人是秀才，

[ðeɪ] [dəʊnt] [hæv; həv] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɔ:z] [hæt] [tu:; tə] [wer] .
They don't have to worry about not having a gauze hat to wear .
他们 不 有 到 担心 关于 不是 拥有 一个 纱布 帽子 到 穿 .

也不愁没纱帽戴。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɑ:pərti]
As for the family property
作为 为了 这 家庭 财产

至于家中财产，

[ðə; ði][waɪf][ˈɔːlsəʊ] [nuː] [ðɪs] .
The wife also knew this .
这 妻子 还 知道 这 .

太太也是知道的，

[ðeɪ] [stiːl] [hæv; həv][sʌm; səm] [ˈmʌni] [tuː; tə] [spəɪ] .
They still have some money to spare .
他们 仍然 有 一些 钱 到 空闲的 .

还拿的出几个钱来。

[ɪf] [jʊə(r)] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [maɪt] [teɪk] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] . . .
If you're worried that my uncle might take three or five concubines in the future . . .
如果 你是 担心 那 我的 叔叔 可能 拿 三 或者 五 妾室 在 这 未来 . . .

若怕我大爷将来再娶三房五妾，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ænd; ənd][ˈtælənt] [ʌv; əv][jɜː; jər] [ˈdɔːtər] ,
With the beauty and talent of your daughter ,
和 这 美丽 和 天赋 的 你的 女儿 ,

像府上姑娘这般才貌，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmærid] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] .
He then married ten thousand .
他 然后 已婚 十 千 .

他便娶一万个，

[ɪts] [nɔːt][ˈiːv(ə)n] [hæf][æz; əz] [ɡʊd] .
It's not even half as good .
它是 不是 甚至 一半 作为 好的 .

也比不上一半儿。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [æt; ət] [iːz] [əˈbaʊt] .
This is something I can be completely at ease about .
这 是 某物 我 能 是 完全地 在 舒适 关于 .

这是放心又放心的事。

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈaɪtəm] .
Only one item .
仅有的 一 物品 .

到只一件，

[ðə; ði][gɜːrli][ɪz] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
The girl is twenty years old .
这 女孩 是 二十 年 老的 .

姑娘二十岁了，

[ˈmɪsɪz] . [suː] [niːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Mrs . Xu needs to make the decision .
太太 . 徐 需求 到 制作 这 决定 .

须太太拿主意，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər] .
He couldn't listen to his grandfather .
他 不能 听 到 他的 祖父 .

听不得太爷。

[maɪ] [ˈgrænfɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] .
My grandfather was a scholar .
我的 祖父 曾是 一个 学者 .

太爷是读书人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ][sʌn] - [ɪn] - [bɔː] .
He was always choosing a son - in - law .
他 曾是 总是 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 .
他老择婿，

[dʒʌst][æsk] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [lʌv] ['stʌdiɪŋ] .
Just ask around for those who love studying .
只是 问 大约 为了 那些 WHO 爱 学习 .
只打听爱念书的就好。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [pʊr] , [rɪtʃ] , [oʊld] , [ænd; ənd] [jʌŋ]
As for the poor , rich , old , and young
作为 为了 这 贫穷的 , 富有的 , 老的 , 和 年轻的
至于贫富老少，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
He didn't care about the discussion .
他 没有 关心 关于 这 讨论 .
他不计论。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [ðə; ðɪ] [rɔːŋ] [spaʊs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] ,
If you choose the wrong spouse in the future ,
如果 你 选择 这 错误的 配偶 在 这 未来 ,
将来错寻了配偶，

[,aɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [ðə; ðɪ][gɜːlz] [laɪf] .
It ruined the girl's life .
它 毁坏 这 女孩们 生活 .
误了姑娘终身，

[wen] [ðə; ðɪ][waɪf] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
When the wife arrived at that time ,
什么时候 这 妻子 到达的 在 那 时间 ,
太太到那时，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'tiː] .
It's too late to regret it .
它是 也 晚的 到 后悔 它 .
后悔就迟了。

[ɪf] [ðə; ðɪ][gɜːrɪ] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] ['hʌŋɡər] [ænd; ənd][kəʊld] [ə'gen] ,
If the girl suffers from hunger and cold again ,
如果 这 女孩 遭受 从 饥饿 和 寒冷的 再次 ,
再教姑娘受了饥寒，

[maɪ][waɪf] [ɡeɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][,em 'iː] ,
My wife gave birth to me ,
我的 妻子 给予 出生 到 我 ,
太太生养一场，

[ɡwɑːn] ['kɪŋ] ['kʊdnt] [ber] [,aɪ 'tiː] .
Guan Qing couldn't bear it .
关 青 不能 熊 它 .
管情心上不忍。

" [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [pæŋ] . . . "
" Upon hearing this , Pang . . . "
" 之上 听力 这 , 庞 . . . "

[,aɪ 'tiː] ['spɑːrkt] [maɪ] ['ɪntrəst] .
It sparked my interest .
它 引发 我的 兴趣 .
打动了念头，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [laɪk] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] .
She was thinking of finding a family like Zhou Lian's .
她 曾是 思维 的 寻找 一个 家庭 喜欢 周 连的 .
想算着寻周琰这样人家，

[ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

断断不能。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ] [ˈstraɪkɪŋ] [ɡʊd] [lʊks] , [laɪk] [dʒəu] [lɪˈɑːn]
A young man with striking good looks , like Zhou Lian
一个 年轻的 男人 和 引人注目 好的 看起来 , 喜欢 周 连
像周琰那样少年美貌，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
It is even more impossible .
它 是 甚至 更多的 不可能的 .

更是不能。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈmiːtɪŋ] [dʒəu] [lɪˈɑːn] ,
Then I thought of Hui Niang meeting Zhou Lian ,
然后 我 想法 的 惠 娘 会议 周 连 ,
又想到蕙娘见了周琰，

[ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ænd] [aɪz]
Eyebrows and eyes
眉毛 和 眼睛

眉眉眼眼，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈɡriːd] [tuː; tə] .
It was something they had already agreed to .
它 曾是 某物 他们 有 已经 同意 到 .
是早已愿意的。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

随说道：

" [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Sister - in - law , "
" 姐姐 - 在 - 法律 , "

“大嫂，

[ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ] [sed] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][maɪ] [ˈdɔːtər] .
Everything you said was for my daughter .
一切 你 说 曾是 为了 我的 女儿 .
你的话都是为我女儿的话。

[ˈæftər][aɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshoʊld] ,
After I discussed it with the head of the household ,
后 我 讨论 它 和 这 头 的 这 家庭 ,
等我和当家的商量后，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈplaɪ][tuː; tə][juː; jʊ] [əˈɡen] .
I will reply to you again .
我 将要 回复 到 你 再次 .
再与你回信。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [wɜːrdz][dʒʌst] [naʊ] ,
But those words just now ,
但 那些 字 只是 现在 ,
但是方才这些话，

[ɪz] [ðæt] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] ?
Is that what you mean ?
是 那 什么 你 意思是 ?

是你的意思，

[ɔːr] [ɪz] [ðɪs] [jɔː; jər] [ˈmæstəz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
Or is this your master's intention ?
或者 是 这 你的 硕士学位 意图 ?

还是你主人的意思？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [oʊld] [ˈmæstər] , "
" Old master , "
" 老的 掌握 , "

“老主人、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第134/163页

[ˈlɪt(ə)l] [ˈmæstər] ,
Little master ,
小的 掌握 ,

小主人，

[ðæts] [ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
That's the gist of it all .
那就是 这 要旨 的 它 全部 .

都是这个意思，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] [waɪf] [wəʊnt] [ə'gri:] .
I'm afraid my wife won't agree .
我是 害怕的 我的 妻子 惯于 同意 .

只怕太太不依允，

[dɪŋz] [feɪs] ,
Ding's face ,
丁的 脸 ,

丁了脸，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈeniwʌn] [tu:; tə] [ˈmi:diət] . "
I dare not trouble anyone to mediate . "
我 敢 不是 麻烦 任何人 到 调解 . "

就不敢烦人说合了。”

[pæŋ] [ˈʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ˈseɪɪŋ] , "
" There is another saying , "
" 那里 是 其他 说 , "

“还有一说，

[ɪf] [θɪŋz] [sək'sɪ:d] ,
If things succeed ,
如果 事物 成功 ,

假若事体成就，

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈgrænmʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈbulɪz] [ju:; jʊ][fɜ:rst][ænd; ənd] [ðen] . . .
If your grandmother - in - law bullies you first and then . . .
如果 你的 祖母 - 在 - 法律 欺凌者 你 第一的 和 然后 . . .

你家大奶奶若以先欺后，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [tri:t] [i:t] [ˈʌðər] [æz; əz] [ˈsɪstər] .
They did not treat each other as sisters .
他们 做过 不是 对待 每个 其他 作为 姐妹 .

不以姐妹相待，

[ˌʌndər'estimeɪtɪŋ] [maɪ] [ˈdɔ:tər]
Underestimating my daughter
低估 我的 女儿

小视我家姑娘，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么处？ ”

[suː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Su smiled and said :
苏 微笑 和 说 :

苏氏笑道：

" [wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ['dʌznt] [jʊr; jər] [waɪf] [ʌndər'stænd] ? "
" What about the ways of the world doesn't your wife understand ? "
" 什么 关于 这 方式 的 这 世界 不 你的 妻子 理解 ? " "

“太太什么世情不明白？

[ə; eɪ] ['wʊmən] [siːks] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['mæriz] [ə; eɪ] ['mæstər] .
A woman seeks a husband and marries a master .
一个 女士 寻找 一个 丈夫 和 结婚 一个 掌握 .

女人招夫嫁主，

['weðər] [ðə; ði] ['perənts] - [ɪn] - [ɒː] [ʃʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether the parents - in - law show compassion or not ,
无论 这 父母 - 在 - 法律 展示 同情 或者 不是 ,

公婆怜恤不怜恤，

[ðæts] ['sekənderi] .
That's secondary .
那就是 次要 .

还在其次，

[fɜːrst][ænd; ənd] ['fɔːrmoʊst] , [ʃiː; ʃi] [niːdz] [hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [ʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n] .
First and foremost , she needs her husband's love and affection .
第一的 和 首先 , 她 需求 她 丈夫的 爱 和 感情 .

第一要丈夫疼爱。

[mɪs] [kwɑːŋ] [ɪz] [bɪ'truʊðd] [tuː; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
Miss Kuang is betrothed to my uncle .
错过 匡 是 未婚妻 到 我的 叔叔 .

况姑娘与我大爷做亲，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ɒːfl] ['mæriɪdʒ] .
It was a lawful marriage .
它 曾是 一个 合法的 婚姻 .

系明媒正娶，

[tuː; tə] [tiːtʃ] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
To teach everyone in the city
到 教 每个人 在 这 城市

要教通城皆知，

[ɪts] [nɑːt] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ['siːkrətli] [ɔːr] ['koʊvɜːrtli] .
It's not about doing things secretly or covertly .
它是 不是 关于 正在做 事物 偷偷 或者 隐蔽 .

不是瞒着隐着做事。

[wʌt] [wɪl] ['mɪsɪz] . [hiː; hi][duː][tuː; tə]['mɪsɪz] . [tʃiː] ?
What will Mrs . He do to Mrs . Qi ?
什么 将要 太太 . 他 做 到 太太 . 齐 ?

那何家大奶奶会把齐家大奶奶怎么？

[dəʊnt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði][gɜːrl] [bɪ'kʌmɪŋ] [maɪ] [waɪf] .
Don't even mention the girl becoming my wife .
不 甚至 提到 这 女孩 成为 我的 妻子 .

休说姑娘到我家做正室，

[ɪts] [dʒʌst][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubən] .

It's just to be a concubine .
它是 只是 到 是 一个 妾 .

就是做个偏房，

[ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [doots] [ɑ:n][ju:; jʊ][ɪn] ['evri] [wei]

If the husband dotes on you in every way
如果 这 丈夫 点 在 你 在 每一个 方式

若丈夫处处疼爱，

[ðæt] ['wʊmən] [hu:] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] [ɪz][ˈoʊnli] [fɪt] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ɪn]

That woman who becomes the principal wife is only fit to die a few days in
那 女士 WHO 变成 这 主要的 妻子 是 仅有的合身 到 死 一个 很少 天 在
[ˈmɔ:rnɪŋ] .
mourning .
丧 .

那做正室的只合白气几日、

[aɪl] [dʒʌst] [glæns] [æt; ət][aɪ 'ti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

I'll just glance at it a few times .
患病的 只是 瞥一眼 在 它 一个 很少 时代 .

白看几眼罢了。

[maɪ] [waɪf] [ɪz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪrər] .

My wife is as bright as a mirror .
我的 妻子 是 作为 明亮的 作为 一个 镜子 .

太太是和镜子一般明亮的人，

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:][ɪz] [kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [wʌnz] [ju:; jʊ] [fɔ:l] [ə'sli:p] .

All you need to do is close your eyes and think about it once you fall asleep .
全部 你 需要 到 做 是 关闭 你的 眼睛 和 思考 关于 它 一次 你 落下 睡着了 .

只用到睡下的合眼一想，

[ɪf] [maɪ] ['hʌzbənd] [lʌvz] [maɪ] [waɪf] . . .

If my husband loves my wife . . .
如果 我的 丈夫 爱 我的 妻子 . . .

我家大爷若爱我家大奶奶，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt] [tu:; tə] ['mæri] [ə'hʌðər] [gɜ:rɪ][frʌm; frəm][jʊr; jər] ['haʊshəʊld] ?

Why do you want to marry another girl from your household ?
为什么 做 你 想 到 结婚 其他 女孩 从 你的 家庭 ?

又要娶府上的姑娘做什么？ ”

[ˈpɑ:nzi] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .

Ponzi nodded repeatedly .
庞氏骗局 点头 反复 .

庞氏连连点头，

[roʊd] :

road :
路 :

道：

[jʊə(r)] [raɪt] .

You're right .
你是 正确的 .

“你说的是。”

[su:] ['ʃi:] :

Su Shi :
苏 史 :

苏氏：

" [fer'wel] , [jʌŋ] ['wʊmən] . "
" **Farewell , young woman .** "
" 告别 , 年轻的 女士 . "

“小妇人别过罢。

[pæn] [sed] :
Pang said :
庞 说 :

“庞氏道：

" [jʊr; jər] ['grænpɑ:] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu;; tə] [greɪt] [lenθs] [tu;; tə] [ti:tʃ] [ju;; jʊ] . "
" **Your grandpa has gone to great lengths to teach you .** "
" 你的 爷爷 有 已消失 到 伟大的 长度 到 教 你 . "

“教你大爷屡次费心，

[aɪv] [mɪst] [ju;; jʊ] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I've missed you again today .
我已经 错过 你 再次 今天 .

今日又空过你。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] [naʊ] ['fæməli] . "
" **My wife is now family .** "
" 我的 妻子 是 现在 家庭 . "

“太太转眼就是一家人。

[ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['gɜ:lz] ['kaɪndnəs] .
In the future , I will receive the girl's kindness .
在 这 未来 , 我 将要 收到 这 女孩们 仁慈 .

将来受姑娘的恩，

[aɪ] [oʊ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [tu;; tə] [maɪ] [waɪf] .
I owe it all to my wife .
我 欠 它 全部 到 我的 妻子 .

就是受太太的恩了。

" [ðə; ði] [pæn] ['fæməli] ['esko:tɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] . "
" **The Pang family escorted them out through the second gate .** "
" 这 庞 家庭 护送 他们 出去 通过 这 第二 门 . "

“庞氏送出二门，

[su:] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
Su repeatedly declined .
苏 反复 拒绝 .

苏氏再三谦让，

[pli:z] [æsk] ['mɪstər] . [pæn] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [ru:m] .
Please ask Mr . Pang to return to his room .
请 问 先生 . 庞 到 返回 到 他的 房间 .

请庞氏回房。

[pæn] [sent] [hɪz; ɪz] [oʊld] ['wʊmən] [ænd; ɪnd] [jʌŋ] [waɪf] [tu;; tə] ['esko:rt] [ðem; ðəm] [tu;; tə] [ðə; ði] [stri:t] [geɪt]
Pang sent his old woman and young wife to escort them to the street gate
庞 发送 他的 老的 女士 和 年轻的 妻子 到 护送 他们 到 这 街道 门
.
:
.

庞氏着老婆子同小妇厮送到街门外，

[su:][hæz; həz] [left] .
Su has left .
苏 有 左边 .

苏氏去了。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[di'zaiəɪŋ] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ə; eɪ] ['pɪrləs] ['bjʊ:ti] [ɪn] [sɪ'klu:dɪd] ['bu:dwa:r]
Desiring to seek out a peerless beauty in secluded boudoirs
渴望 到 寻找 出去 一个 无与伦比 美丽 在 僻 闺房

欲向深闺求绝质，

[fɜ:rst] , [kæst][ə; eɪ] [red] [li:f] [tu:; tə] [prʊəb] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
First , cast a red leaf to probe his heart .
第一的 , 投掷 一个 红色的 叶子 到 探测 他的 心 .

先投红叶探心迹。

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][su:][pɔ:z] [maʊθ] .
Please take a look at Su Po's mouth .
请 拿 一个 看 在 苏 po的 嘴 .

请君试看苏婆口，

[haʊ] ['dɪfrənt] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['fɔ:lɪŋ] [petlɪz] [ʌv; əv] ['hev(ə)nli] ['flaʊərz] .
How different they are from the falling petals of heavenly flowers .
如何 不同的 他们 是 从 这 坠落 花瓣 的 天上 花朵 .

何异天花片片飞。

[t'æptər] - : ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][æn; ən] [ə'dʌltərəs] ['wʊmən] , [ðə; ðɪ] ['mʌðər] ['ti:tʃɪz] [hɜ:r; həɹ] [ə'dʌltərəs]
Chapter 83 : Catching an Adulterous Woman , the Mother Teaches Her Adulterous
章 - : 捕捉 一个 通奸 女士 , 这 母亲 教导 她 通奸
[ˈdɔ:tər] [ə'baʊt] ['mæɪɪdʒ] ; [ðə; ðɪ] ['fru:ɪʃ] ['hʌzbənd]
Daughter About Marriage ; The Shrewish Husband
女儿 关于 婚姻 ; 这 泼辣 丈夫

第八十三回捉奸情贼母教淫女论亲事悍妇的迁夫

[ðə; ðɪ]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ðɪ] ['si:nəri] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt][ɪz] [dɪ'laɪtʃ(ə)] .
The scenery at this moment is delightful .
这 风景 在 这 片刻 是 愉快 .

此刻风光堪乐，

[bʌt; bət][hɜ:r; həɹ] ['mʌðər] [sɔ:] [θru:] [hɜ:r; həɹ][plæn] .
But her mother saw through her plan .
但 她 母亲 锯 通过 她 计划 .

却被娘行识破。

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [kʌm] [æt; ət] [dɑ:n] .
Teach him to go at night and come at dawn .
教 他 到 去 在 夜晚 和 来 在 黎明 .

教他夜去和明来，

[wi:; wi]['ɔ:lsoʊ] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
We also climbed over the wall .
我们 还 攀登 超过 这 墙 .

也把墙头过。

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [dɪˈskʌs] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
Husband and wife discuss marriage ,
丈夫 和 妻子 讨论 婚姻 ,

夫妇论婚姻，

[ˈɔːlsʊʊ] [faɪl] [ðə; ði] [ˈdʒɔːboʊn] .
Also file the jawbone .
还 文件 这 下颌骨 .

同将牙关键。

[ðə; ði] [oʊld] [ˈskɑːlər] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] ; [wʌt] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [duː] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ?
The old scholar was helpless ; what could he do about his wife ?
这 老的 学者 曾是 无助 ; 什么 可以 他 做 关于 他的 妻子 ?

老儒无术奈妻何，

[hiː; hi] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [tuː; tə] [sɪt] .
He retreated to the study to sit .
他 撤退 到 这 学习 到 坐 .

躲向书房坐。

[raɪt] [tuːn] : " [mɪst] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] "
Right tune : " Missed the appointed time "
正确的 调 : " 错过 这 任命 时间 "

右调《误佳期》

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [ænd; ənd] [pæn] [dɪˈskʌst] [ˈmæɪrɪdʒ] .
It is said that Su and Pang discussed marriage .
它 是 说 那 苏 和 庞 讨论 婚姻 .

话说苏氏和庞氏说了做亲的话，

[əˈpɑːn] [rɪˈtʊːrniŋ] [hoʊm] , [dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ˈænsə]
Upon returning home , Zhou Lian recounted in detail all the questions and answers
之上 返回 家 , 周 连 叙述 在 细节 全部 这 问题 和 答案

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
they had exchanged .
他们 有 交换 .

回家从头至尾把彼此问答的话详细告知周琰，

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Zhou Lian was very pleased .
周 连 曾是 非常 高兴 .

周琰甚喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juːv] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] . "
" You've found a way to do this . "
" 你已经 成立 一个 方式 到 做 这 . "

“这件事你到做的有了门路，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I am deeply grateful to you .
我 是 深 感激的 到 你 .

我深感谢你。

[bʌt; bət] [wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [hiː; hi] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmæstə] [ænd; ənd] [ˈmɪstrəs] ?
But what about the He family and the master and mistress ?
但 什么 关于 这 他 家庭 和 这 掌握 和 情妇 ?

只是何家和老爷太太还不定怎么？ "

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [sɜ:r] , [wen] [ju: jʊ] [ri:t] [ə; ei] ['dɪfɪkəlt] [pɔɪnt] . . . "
" Sir , when you reach a difficult point . . . "
" 先生 , 什么时候 你 抵达 一个 难的 观点 . . . "

“大爷到疑难处，

[dʒʌst] [tel] [em 'i:] ,
Just tell me ,
只是 告诉 我 ,

只管和我说，

[lets] [ɔ:l] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; ei] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
Let's all think of a solution .
我们来吧全部 思考 的 一个 解决方案 .

大家想法儿办，

" [dəunt] [bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" Don't be afraid . "
" 不 是 害怕的 . "

不怕不成。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian nodded and said :
周 连 点头 和 说 :

周琰点头道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[su:] [ðen] [sed] :
Su then said :
苏 然后 说 :

苏氏又道：

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [sɔ:] [mɪs] [tʃi:] .
I also saw Miss Qi .
我 还 锯 错过 齐 .

“我还见齐姑娘来。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smɑɪl] :
Zhou Lian asked with a smile :
周 连 问 和 一个 微笑 :

“周琰笑问道：

" [wʌt] [ə'baʊt] ['tælənt] ? "
" What about talent ? "
" 什么 关于 天赋 ? "

“人才何如？ ”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [ʌn'laɪk] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] . "
" Unlike people in this world . "
" 与此不同 人们 在 这 世界 . "

“不像世上的人。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Zhou Lian exclaimed in surprise :
周 连 惊呼 在 惊喜 :

周琰惊讶道：

" [wʌt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ? "
What does that mean ? "
" 什么 做 那 意思是 ? "

“这是怎么说？”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [ʃi: ʃɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [fɜ:rst] - [klæs] ['feri] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [hu:] [hæz; hæz] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:rθ] . "
She is a first - class fairy from heaven who has descended to earth . "
" 她 是 一个 第一的 - 班级 仙女 从 天堂 WHO 有 下降 到 地球 . "

“是天上的头等仙女降落人间。

[frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə] [toʊ] .
From head to toe .
从 头 到 脚趾 .

从头上看到脚上。

[ɔ:l'dʒʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Although I am a woman .
虽然 我 是 一个 女士 .

我虽然是个女人。

[aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] .
I saw him .
我 锯 他 .

我见了他，

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ] [kɔ:zd] [ðə; ðɪ] [bɜ:s] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [sʊʊl] .
It also caused the loss of the soul .
它 还 导致 这 损失 的 这 灵魂 .

也把魂魄失去，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ðɪ] [ʊʊld] [mæn] [θɔ:t] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ?
I wonder what the old man thought when he saw him ?
我 想知道 什么 这 老的 男人 想法 什么时候 他 锯 他 ?

不知大爷见了他是怎么？”

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['lɪsnd] ,
Zhou Lian listened ,
周 连 听着 ,

周琰听了，

- [dɑ:nst] ['waɪldli] .
Naoraku danced wildly .
- 跳舞 疯狂地 .

直乐的手舞足蹈，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] ['læftər] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

狂笑起来。

['ʃi:ɑ:n] [su:] [sed] :
Xiang Su said :
向 苏 说 :

向苏氏道：

" [aɪ] [ni:tɪd] [ju:; jə][tu:; tə][grænt][em 'i:] [ðɪs] [wɪʃ] . "

" **I need you to grant me this wish .** "

" 我 需要 你 到 授予 我 这 希望 . "

“这事全要你成全我，

[ju:; jə][kʊd; kəd] [sni:k] [ə; eɪ]['moʊmənt][tu:; tə][prəʊb] [jər; jər] ['waɪfs] ['fi:lɪŋz] .

You could sneak a moment to probe your wife's feelings .

你 可以 潜行 一个 片刻 到 探测 你的 妻子的 情怀 .

你可偷空儿探问太太口气，

[ðæt] ['dʒeləs] ['wʊmən] [frʌm; frəm][ðə; ði][hi:; hi]['fæməli][mʌst; məst][nɑ:t][faɪnd] [aʊt] .

That jealous woman from the He family must not find out .

那 嫉妒的 女士 从 这 他 家庭 必须 不是 寻找 出去 .

不可令何家那醋怪知道，

[hi:; hi] ['ru:ɪnd] [maɪ][plænz] .

He ruined my plans .

他 毁坏 我的 计划 .

他坏我的事。”

[su:][hæz; həz] [left] .

Su has left .

苏 有 左边 .

苏氏去了。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,

Two days later ,

二 天 之后 ,

过了两天，

[su:] [rɪ'plaɪd] :

Su replied :

苏 回复 :

苏氏回复道：

" [aɪv] [ɪg'zɔ:stɪd] ['kaʊntləs] [wɜ:rdz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [wʌt] [ju:; jə] [ment] , ['mædəm] . "

" **I've exhausted countless words trying to express what you meant , Madam .** "

" 我已经 筋疲力尽的 无数 字 尝试 到 表达 什么 你 意思是 , 女士 . "

“太太的话我费了无限唇话，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'gri:] .

They were somewhat willing to agree .

他们 是 有些 愿意的 到 同意 .

到也有点允意。

[ləst] [naɪt] [aɪ] [ˌoʊvər'hɜ:rd] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['hʌzbənd] ['seɪɪŋ] . . .

Last night I overheard my wife and husband saying . . .

最后的 夜晚 我 无意中听到 我的 妻子 和 丈夫 说 . . .

昨晚我听得太太和老爷说，

[ðə; ði] ['mæstər] [br'keɪm] ['æŋɡrɪ] [ænd; ənd] [sed] :

The master became angry and said :

这 掌握 成为 生气的 和 说 :

老爷怒起来道：

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi][soʊ] ['lɔ:ləs] ?

How can he be so lawless ?

如何 能 他 是 所以 无法无天 ?

‘怎么他这样没王法？

[ðə; ði] [waɪf] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

The wife is currently living in the house .

这 妻子 是 现在 活的 在 这 房子 .

家中现放着正妻，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ][ˈliːg(ə)] [waɪf] [əˈgen] .
He wants to marry a legal wife again .
他 想要 到 结婚 一个 合法的 妻子 再次 .
又要娶个正妻，

[ðæts] ['nɑːnsens] !
That's nonsense !
那就是 废话 !
胡说到那里去！

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubəɪn] .
He wants to take a concubine .
他 想要 到 拿 一个 妾 .
他要娶妾，

[θriː]
Three
三
三个、

[tuː] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
Two by him ,
二 经过 他 ,
两个由他，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɔːŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['græntʃɪldrən] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ˌem ˈiː][ɪn][maɪ][oʊld][eɪdʒ] .
I also long for a few grandchildren to comfort me in my old age .
我 还 长的 为了 一个 很少 孙辈 到 舒适 我 在 我的 老的 年龄 .
我也想望得几个孙儿慰老。

[kwaːŋ] [tʃiː] [ɡɒŋʃɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][mʊst] ['stʌbərn] ['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ɔːl] [taɪm] .
Kuang Qi Gongsheng was the most stubborn person of all time .
匡 齐 功胜 曾是 这 最多 固执的 人 的 全部 时间 .
况齐贡生是最古执不过的人，

[hiː; hi] [sed] [ðɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
He said this to him ,
他 说 这 到 他 ,
这话和他说，

[ˈhiːl] [ˈoʊnli] [brɪŋ] [ˈeɪm] [əˈpaːn] [hɪm'self] !
He'll only bring shame upon himself !
地狱 仅有的 带来 耻辱 之上 他自己 !
徒自取辱！ ’

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道：

[noʊ] ['wʌndər] [hiː; hi] ['riːs(ə)ntli] ['rekəɡnaɪzd] [tʃiː] - [waɪf] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['gɑːdmʌðər] .
No wonder he recently recognized Qi Gongsheng's wife as his godmother .
不 想知道 他 最近 认可 齐 - 妻子 作为 他的 教母 .
“怪道他日前认齐贡生老婆做干妈，

[soʊ] [ðæts] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] !
So that's what I was thinking !
所以 那就是 什么 我 曾是 思维 !
原来就是这个想头！

[jʌŋ] ['piːp(ə)] ['riːəli] [dəʊnt] [noʊ] [wɒts] [ɡʊd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Young people really don't know what's good for them .
年轻的 人们 真的 不 知道 是什么 好的 为了 他们 .
真是少年人不知好歹。

[ˈleɪtər] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ɡɪv] [ʌp] [ðæt] [aɪˈdiːə] .
Later , we need to make him give up that idea .
之后 , 我们 需要 到 制作 他 给 向上 那 主意 :

以后到要着他将念头打灭,

[ðə; ði] [best] [θɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə][ˈfəʊkəs][ɑːn][jɜː; jər] [ˈstʌdiz] !
The best thing to do is to focus on your studies !
这 最好的 事物 到 做 是 到 重点 在 你的 研究 !
安分读书为是!

" [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðiːz] [wɜːrdz] , [dʒəu] [lɪˈɑːn] . . . "
" After hearing these words , Zhou Lian . . . "
" 后 听力 这些 字 , 周 连 . . . "
“周琰听了这几句话,

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ˈpʊtɪŋ] [,aɪˈtiː][ˈɪntuː][æn; ən][aɪs][ˈbeɪs(ə)n] .
It's just like putting it into an ice basin .
它是 只是 喜欢 推杆 它 进入 一个 冰 盆地 :
便和提入冰盆内一样,

[hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
He stood there for a long time ,
他 站立 那里 为了 一个 长的 时间 ,
呆了好半晌,

[suː] [sed] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv] :
Su said in the direction of :
苏 说 在 这 方向 的 :
方向苏氏道:

" [juː; jʊ] [stiɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [əˈraʊnd] [jɜː; jər] [waɪf] , [dʒʌst] [laɪk] [emˈiː] . "
" You still need to be careful around your wife , just like me . "
" 你 仍然 需要 到 是 小心 大约 你的 妻子 , 只是 喜欢 我 : "
“你还须与我在太太前留神,

[ˈmæstəz] [wɜːrdz]
Master's words
硕士学位 字
老爷的话,

[aɪl] [traɪ] [əˈɡen] .
I'll try again .
患病的 尝试 再次 :
我再设法。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :
苏氏道:

" [duː][aɪ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] , [sɜːr] ? "
" Do I need to tell you this , sir ? "
" 做 我 需要 到 告诉 你 这 , 先生 ? "
“这还用大爷吩咐?

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [huː] [ˈwʊdnt] [rɪsk] [ðer; ðər][laɪf][tuː; tə][ˈhænd(ə)l][,aɪˈtiː] .
There was no one who wouldn't risk their life to handle it .
那里 曾是 不 一 WHO 不会 风险 他们的 生活 到 处理 它 :
再无不舍命办理的。

[bɪˈsaɪdz] , [ˈɡrænməː] [pæŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əˈɡriːd] .
Besides , Grandma Pang has already agreed .
除了 , 奶奶 庞 有 已经 同意 :
况那边庞奶奶已依允了,

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [drɑ:pt] ,
If this matter is dropped ,
如果 这 事情 是 掉落 ,

此事若罢休，

[aɪ] [kɑ:nt] [feɪs] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][maɪ] [feɪs] ['i:ðər] .
I can't face them with my face either .
我 不能 脸 他们 和 我的 脸 任何一个 .

我脸上也对不过人家。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :

周 连 说 :

周琏道：

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [æbsə'lu:tli] [raɪt] .
You are absolutely right .
你 是 绝对地 正确的 .

“你说的甚是。

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [feɪlz] ,
If this matter fails ,
如果 这 事情 失败 ,

此事若不成，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][maɪ][laɪf][tu:; tə][em 'i:] ?
What use is my life to me ?
什么 使用 是 我的 生活 到 我 ?

我还要这性命做什么？

[ɪn] [ʃɔ:rt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [ðɪs] [ɪn'taɪərli] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm leaving this entirely to you .
我是 离开 这 完全 到 你 .

这事我都交在你身上。”

[su:] ['redɪli] [ə'gri:d] [ænd; ɐnd] [left] .
Su readily agreed and left .
苏 容易 同意 和 左边 .

苏氏满口应承去了。

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['kaʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Zhou Lian counted on his fingers ,
周 连 计数 在 他的 手指 ,

周琏屈指计算，

[aɪ] [ʃʊd; jəd] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'mɑ:roʊ] .
I should stay overnight in the study tomorrow .
我 应该 停留 过夜 在 这 学习 明天 .

明日该到书房中宿歇。

[ðeɪ] [ɪn'dɔrd] [ʌn'tɪl] [fɔ:r] [ə'klɒk, əu-] [ðæt] [naɪt] .
They endured until four o'clock that night .
他们 忍受 直到 四 点钟 那 夜晚 .

苦挨到那晚四鼓时分，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [weɪt] [baɪ] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
That is , to wait by clinging to the top of the wall .
那 是 , 到 等待 经过 依恋 到 这 顶部 的 这 墙 .

即扒在墙头等候。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈæftər][ˌetʃuˈaɪ][niːˈɑːŋ] [left] [frʌm; frəm][ðə; ði][suː][ˈfæməli] ,
Unexpectedly , after Hui Niang left from the Su family ,
不料 , 后 惠 娘 左边 从 这 苏 家庭 ,
不想蕙娘自苏氏去后,

[aɪm][ˈɔːlsʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
I'm also in a hurry to ask for some information .
我是 还 在 一个 匆忙 到 问 为了 一些 信息 .
也急着要问个信息,

[ðeɪ] [sniːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæliˌweɪ] .
They sneaked into the alleyway .
他们 偷偷摸摸 进入 这 小巷 .
偷走在夹道内。

[dʒəu][lɪˈɑːn] [sɔː] ,
Zhou Lian saw ,
周 连 锯 ,
周琰看见,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːrkʊəl] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪˈtiː] [daʊn] .
He quickly picked up a small piece of charcoal and threw it down .
他 迅速地 挑选 向上 一个 小的 片 的 木炭 和 扔 它 向下 .
忙拾一小块炭丢下去,

[fɜːrst] [teɪk] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] ,
First take the pillow ,
第一的 拿 这 枕头 ,
先拿过枕、

[ˈmætrəs] ,
mattress ,
床垫 ,
褥,

[ðen] [ðeɪ] [ˈkærid] [ˈlæntərnz] .
Then they carried lanterns .
然后 他们 携带 灯笼 .
后提了灯笼,

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] ,
The two arrived at one place ,
这 二 到达的 在 一 地方 ,
两人到一处,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [spiːk] .
And they didn't even have time to speak .
和 他们 没有 甚至 有 时间 到 说话 .
且顾不得说话,

[teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd][get] [θɪŋz] [dʌn] .
Take the lead and get things done .
拿 这 带领 和 得到 事物 完毕 .
先行干事。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,
事完,

[dʒəu][lɪˈɑːn] [held] [ˌetʃuˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz][læp] .
Zhou Lian held Hui Niang on his lap .
周 连 握住 惠 娘 在 他的 膝 .
周琰将蕙娘抱在膝上,

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['fɑːðər] .

He then spoke of his mother and father .
他 然后 辐 的 他的 母亲 和 父亲 .

便说他母亲和他父亲的话。

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [iːv(ə)n][jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] , "
" Even your father is like this , "
" 甚至 你的 父亲 是 喜欢 这 , "

“你父亲尚如此，

[maɪ] ['fɑːðər] [ɡoʊz] [wɪ'daʊt] ['seɪɪŋ] .
My father goes without saying .
我的 父亲 去 没有 说 .

我父亲更不须说，

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [let] [,aɪ 'tiː][ɡoʊ] [laɪk] [ðɪs] ?
Are we just going to let it go like this ?
是 我们 只是 去 到 让 它 去 喜欢 这 ?

难道就罢了不成？ ”

[dʒəu]['ljɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [daɪ] . "
" Then I will die . "
" 然后 我 将要 死 . "

“我便死去，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
They refused to give up .
他们 拒绝 到 给 向上 .

也不肯罢了。

[aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
I've been thinking about calculating these past few days .
我已经 到过 思维 关于 计算 这些 过去的 很少 天 .

我这几天想算，

['mɪstər] . [jiː; ji][ænd; ənd][maɪ] ['fɑːðəz] [lɔːŋ] - [taɪm] [frendz] [sed] [ðɪs] .
Mr . Ye and my father's long - time friends said this .
先生 . 叶 和 我的 父亲的 长的 - 时间 朋友们 说 这 .

着叶先生并我父素日相好的朋友说这话，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

再看何如？ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

[juː; jʊ][ɑːr; ər][æn; ən] [ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt] ['pɜːrs(ə)n] .
You are an extremely intelligent person .
你 是 一个 极其 聪明的 人 .

“你是极聪明的人，

[ˌjuː; jʊ] [ˈprɑːbəbli] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [əˈnɔɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] .
You probably find it annoying that they say that .
你 大概 寻找 它 恼人的 那 他们 说 那 .
你估料烦他们说，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈjuːsf(ə)] [ˈpɜːrpəs] .
It also has a useful purpose .
它 还 有 一个 有用 目的 .
也有个中用，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˈriːz(ə)n] [frʌm; frəm][jɔːr; jər] [ˈfaːðər] ,
Just a few words of reason from your father ,
只是 一个 很少 字 的 原因 从 你的 父亲 ,
只用你父亲几句道理话，

[ðeɪ] [dʒʌst] [geɪv] [ʌp] .
They just gave up .
他们 只是 给予 向上 .
他们就是个罢休。

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] ,
If you agree with me ,
如果 你 同意 和 我 ,
你依我说，

[let] [juː ˈes][ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪːz] [faɪv] [naɪts] [təˈgeðər] .
Let us enjoy these five nights together .
让 我们 享受 这些 五 夜晚 一起 .
咱两个且欢会这五夜，

[faɪv] [naɪts] [ˈleɪtər] ,
Five nights later ,
五 夜晚 之后 ,
过了五夜，

[juː; jʊ] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] ,
You return home ,
你 返回 家 ,
你回到家中，

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] .
He pretended to be sick in plain clothes .
他 假装 到 是 生病的 在 清楚的 衣服 .
便装做起病来，

[dəʊnt] [iːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [baɪt] [ʌv; əv] [fuːd] .
Don't eat a single bite of food .
不 吃 一个 单身的 咬 的 食物 .
一口饭不要吃，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [tuːld] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [suː] ,
But he secretly told Sister - in - law Su ,
但 他 偷偷 讲述 姐姐 - 在 - 法律 苏 ,
却暗中说与苏大嫂，

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [juː; jʊ] [fuːd] .
I secretly gave you food .
我 偷偷 给予 你 食物 .
与你偷的送东西吃。

[jɔːr; jər] [ˈperənts] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] .
Your parents must be very worried .
你的 父母 必须 是 非常 担心 .
你父母定必着慌。

[wen] [ɪn][ˈdeɪndʒər] ,
When in danger ,
什么时候 在 危险 ,

到危迫时，

[ðen] , [let] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [suː] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [tuː; tə] [ˈmædəm][ɑːn][jər; jər] [brɪˈhæf] :
Then , let Sister - in - law Su tell the truth to Madam on your behalf :
然后 , 让 姐姐 - 在 - 法律 苏 告诉 这 真相 到 女士 在 你的 代表 :

然后着那苏大嫂替你在太太前以实情直告：

[ɪf] [hiː; hi] [ˈkænə:t] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃiː]
If he cannot marry a daughter surnamed Qi
如果 他 不能 结婚 一个 女儿 姓氏 齐

若娶不了姓齐的女儿，

[aɪˈd] [ˈræðər] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .
I'd rather starve to death .
ID 相当 饿死 到 死亡 :

情愿饿死。

[ɪn][dʒʌst] [θriː] [deɪz] ,
In just three days ,
在 只是 三 天 ,

只用三天，

[jər; jər] [ˈperənts] [ˈoʊnli][hæd; həd][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Your parents only had you as a child .
你的 父母 仅有的 有 你 作为 一个 孩子 :

你父母止生你一个，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈgrænˈtʃɪldrən] .
And he has no grandchildren .
和 他 有 不 孙辈 :

又没孙儿，

[aɪm][nɑːt] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] [ˈkʌp(ə)l] [wɪl] [ˈɑːbdʒekt] .
I'm not afraid that the old couple will object .
我是 不是 害怕的 那 这 老的 夫妻 将要 目的 :

不怕他老两口不依。

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [plæn][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ˈhæpən] .
I'm afraid I'll have to come up with a clever plan to make this happen .
我是 害怕的 患病的 有 到 来 向上 和 一个 聪明的 计划 到 制作 这 发生 :

到只怕还要替你想妙法儿成就这件事，

" [aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [wəʊnt] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wel] , " [dʒəu] [lɪˈɑːn] [sed] [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
" **I certainly won't wish you well** , " **Zhou Lian said after hearing this** .
" 我 当然 惯于 希望 你 出色地 , " 周 连 说 后 听力 这 :

也定不祝”周琰听罢，

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [ænd; ənd] [kɪst] [rɪˈpiːtɪdli] .
They hugged and kissed repeatedly .
他们 拥抱 和 亲吻 反复 :

抱住连连亲嘴，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] [ˈdɑːrlɪŋ] ,
My darling ,
我的 亲爱的 ,

“我的心肝，

[ˈoʊnli] [ˈriːəlaɪzd] [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ][waɪf] .
only realized now that you are my wife .
仅有的 已实现 现在 那 你 是 我的 妻子 。

我此刻才知你是我的老婆了。

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] ！
This plan is brilliant !
这 计划 是 杰出的 ！

此计大妙！

[ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp]
Our relationship
我们的 关系

你我事体，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
Nothing is impossible .
没有什么 是 不可能的 。

无不成矣。”

- [sed] ；
Huiniang said :
- 说 ；

蕙娘道：

" [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [wʌn][ˈmeɪdʒər] [ˈdɪfɪkəlti] ；"
" There is still one major difficulty :"
" 那里 是 仍然 一 主要的 困难 ；"

“还有一件大疑难处：

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɔː] [maɪt] [nɑːt] [əˈgriː] .
Your father - in - law and mother - in - law might not agree .
你的 父亲 - 在 - 法律 和 母亲 - 在 - 法律 可能 不是 同意 。

你丈人丈母未必肯依，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ？
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ？

又该怎处？

[ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ] , [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [suː] [sed] , " [aɪv] [ˈsetld] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl]
The other day , Sister - in - law Su said , " I've settled down with five hundred taels
这 其他 天 ， 姐姐 - 在 - 法律 苏 说 ， " 我已经 定居 向下 和 五 百 两

[ʌv; əv] [ˈsɪlvər] . "
of silver . "
的 银 ； "

日前苏大嫂说‘用五百银子已安顿住了’，

[ɪz] [ðɪs] [truː] [ɔːr][nɑːt] ？
Is this true or not ?
是 这 真的 或者 不是 ？

未知确否？ ”

[dʒəu] [lɪˈjɑːn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] ；
Zhou Lian smiled and said :
周 连 微笑 和 说 ；

周琰笑道：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɡæmblɪŋ] [ˈkɪŋpɪn] . "
" My father - in - law is a gambling kingpin . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 是 一个 赌博 幕后黑手 ； "

“我丈人是个赌钱的魁首，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['væljuː] ['kærəktər] ['iːðər] .
They don't value character either .
他们 不 价值 特点 任何一个 .

又不重品行，

[,aɪ 'tiː][ˈoʊnli] [teɪks] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ˌʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [spɪl] [aʊt] .
It only takes a couple thousand taels of silver to spill out .
它 仅有的 需要 一个 夫妻 千 两 的 银 到 洒 出去 .

只用泼出一二千两银子，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [wʌt] [tuː; tə][duː][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [duː][,aɪ 'tiː] .
Teach him what to do and he will do it .
教 他 什么 到 做 和 他 将要 做 它 .

教他怎么便怎么。

[,aɪ 'tiː][ɪz][jɔː; jər] ['fɑːðər] ,
It is your father ,
它 是 你的 父亲 ,

到你父亲，

[ɪts] ['riːəli] ['frʌstreɪtɪŋ] .
It's really frustrating .
它是 真的 令人沮丧 .

真令人没法。

" - [sed] :
" **Huiniang said :**
" - 说 :

“蕙娘道：

" [maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [ə'genst] [hɪm; ɪm] . "
" **My mother was against him .** " "
" 我的 母亲 曾是 反对 他 . "

“有我母亲与他作对，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

有何不妥？

[aɪ][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [feɪm] [,eni'mɔːr] .
I don't care about shame anymore .
我 不 关心 关于 耻辱 不再 .

我如今也顾不得羞耻，

[aɪ] [wɪl] [tel] [maɪ] ['mʌðər] [ðə; ði] [truːθ] ['suːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
I will tell my mother the truth sooner or later .
我 将要 告诉 我的 母亲 这 真相 很快 或者 之后 .

早晚与我母亲实告，

" [let] [hɪm; ɪm] [seɪv] [,em 'iː] . "
" **Let him save me .** "
" 让 他 节省 我 . "

着他救我罢。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [ə'griːd] [tuː; tə][stɑːp] .
The two discussed and agreed to stop .
这 二 讨论 和 同意 到 停止 .

两人商量停妥，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd] [ə'gen] .
They started working hard again .
他们 开始 在职的 难的 再次 .

又大干起来。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [pæŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] [əˈraʊnd] [nuːn] [ɔːr][θriː][piːˈem][ɑːn] [ˈwiːkdeɪz] .
Unexpectedly , Pang went to the toilet around noon or 3 PM on weekdays .
不料 , 庞 去 到 这 洗手间 大约 中午 或者 3 下午 在 工作日 .
不意庞氏出恭素日在午未时分 ,

[aɪ] [eit] [sʌm; səm] [ˈpæŋkeɪks] [ˈjestərdeɪ] .
I ate some pancakes yesterday .
我 吃 一些 煎饼 昨天 .
昨日吃了些烙饼 ,

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ɪnˈtestɪn] [ɪz][draɪ] .
The large intestine is dry .
这 大的 肠 是 干燥 .
大肠干燥了 ,

[hiː; hi] [ðen] [dɪd][nɑːt] [rɪˈliːv] [hɪmˈself] .
He then did not relieve himself .
他 然后 做过 不是 缓解 他自己 .
便不出恭。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wen] [ðə; ði] [ˈruːstər] [krəʊz] . . .
At this time , when the rooster crows . . .
在 这 时间 , 什么时候 这 公鸡 乌鸦 . . .
此时鸡叫时候 ,

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ][peɪn] [ɪn][maɪ] [ˈæbdəməŋ] .
Suddenly , I felt a pain in my abdomen .
突然 , 我 毛毡 一个 疼痛 在 我的 腹部 .
忽然腹中作痛 ,

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [drest] ,
After getting dressed ,
后 获得 穿着 ,
穿了衣服 ,

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv][ləmp] ,
He carried a bowl of lamp ,
他 携带 一个 碗 的 灯 ,
提了一碗灯 ,

[wiː; wi] [wɪl] [riːtɪ] [ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈæli] .
We will reach the doorway in the alley .
我们 将要 抵达 这 门口 在 这 胡同 .
将走到夹道门前。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] [ˈhævɪŋ]
All that could be heard were the sounds of a man and woman having
全部 那 可以 是 听到 是 这 声音 的 一个 男人 和 女士 拥有
[ˈɪntərkoːrs] .
intercourse .
交往 .
只听得有男女交媾之声 ,

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səpˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,
大吃一惊 ,

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [bluː] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] .
He quickly blew out the light .
他 迅速地 吹 出去 这 光 .
连忙将灯吹灭 ,

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜrfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

侧耳细听,
[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [hu:] [dɪd] [ðə; ði] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
It was his daughter who did the work for him .
它 曾是 他的 女儿 WHO 做过 这 工作 为了 他 .
是他女儿与人做事。

[lu:d] [saʊndz] [ænd; ənd] [səˈdʒestɪv] [wɜ:rdz]
lewd sounds and suggestive words
猥亵 声音 和 暗示性的 字

淫声艳语,
[ɪts] [hɑ:rd] [tu:; tə] [dɪˈskraɪb] .
It's hard to describe .
它是 难的 到 描述 .

百般难述。

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈpʌmpɪŋ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] [ˈekəʊɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then the sound of pumping could be heard echoing outside .
然后 这 声音 的 抽水 可以 是 听到 回声 外部 .
又听得抽送之声响彻户外，

[aɪ] [dəʊnt] [fi:l] [wi:k] [ɔ:l] [ˈoʊvər] .
I don't feel weak all over .
我 不 感觉 虚弱的 全部 超过 .

不觉得浑身苏软，
[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] , [ˈfju:mɪŋ] .
He collapsed to one side , fuming .
他 倒塌 到 一 边 , 怒气冲冲 .
气倒在一边。

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rʌ] [ɪn] .
At that moment , he wanted to rush in .
在 那 片刻 , 他 通缉 到 匆忙 在 .
彼时便欲闯将入去，
[aɪm] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈfreɪd] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] [ɡʊd] [ɔ:r] [bæd] [ˈaʊtkʌmz] .
I'm also afraid there might be good or bad outcomes .
我是 还 害怕的 那里 可能 是 好的 或者 坏的 结果 .
又怕有好有歹，

[aɪ ˈti:] [ˈru:ɪnd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
It ruined their own reputation .
它 毁坏 他们的 自己的 名声 .
坏了自家声名。
[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
没奈何，

[hi:; hi] [plɒpt] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [steps] .
He plopped down on the steps .
他 扑通一声 向下 在 这 步骤 .
一屁股坐在台阶上，
[əˈweɪtɪŋ] [ɪts] [əˈraɪv(ə)] .
Awaiting its arrival .
等待中 它是 到达 .
等候下落。

[sə'spiʃ(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt]
Suspicion in one's heart
怀疑 在 一个人的 心

心上猜疑，

[aɪ] ['wʌndər] [hu:] ['hi:z] ['mesɪŋ] [ə'raʊnd] [wɪð; wiθ] ?
I wonder who he's messing around with ?
我 想知道 WHO 他是 胡闹 大约 和 ?

不知和谁胡干？

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [i:st] [ɪz] [braɪt] ,
Only when the east is bright ,
仅有的 什么时候 这 东方 是 明亮的 ,

只等到东方亮时，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['pæntɪŋ] .
The sounds of men and women panting .
这 声音 的 男人 和 女性 喘息 .

男女喘息之声，

[wɪð; wiθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['pʌmpɪŋ] ,
With the sound of pumping ,
和 这 声音 的 抽水 ,

与抽送之声，

['mju:tʃuəl] [sə'pɔ:rt] [brɪ'twi:n] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bo:dɪnɪts]
Mutual support between superiors and subordinates
相互的 支持 之间 上级 和 下属

上下互应，

[ðen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] , [hɜ:r; hər] [vɔɪs] ['grəʊɪŋ] ['laʊdər] [ænd; ənd] ['laʊdər] .
Then he heard his daughter calling out , her voice growing louder and louder .
然后 他 听到 他的 女儿 呼叫 出去 , 她 嗓音 生长 更大声 和 更大声 .

又听得他女儿越叫念的一声大似一声，

[ðæts] ['ri:əli] [nɔ:t] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
That's really not something to say .
那就是 真的 不是 某物 到 说 .

着实不像些话说。

[ðen] [ju:; jʊ] [hɪr] [ðə; ði][mæn] ['spəʊtɪŋ] ['rændəm] , [ˌnɑ:n'sensɪk(ə)] [wɜ:rdz] .
Then you hear the man spouting random , nonsensical words .
然后 你 听到 这 男人 喷水 随机的 , 荒谬的 字 .

再听那男人口里也是任意乱道，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪm'pɔ:səb(ə)] [tu:; tə] [tel] [hu:] [wʌz; wəz] ['spi:kɪŋ] .
But it was impossible to tell who was speaking .
但 它 曾是 不可能的 到 告诉 WHO 曾是 请讲 .

却听不出语音是谁。

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['lɪsnd] , [ðə; ði] ['æŋgri:ɜ] [fi:; fɪ] [brɪ'keɪm] .
The more the old woman listened , the angrier she became .
这 更多的 这 老的 女士 听着 , 这 更愤怒 她 成为 .

这婆子越听越气，

[ðə; ði] ['æŋgri:ɜ] [ju:; jʊ] [get] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ə'noɪd] [ju:; jʊ] [brɪ'kʌm] .
The angrier you get , the more annoyed you become .
这 更愤怒 你 得到 , 这 更多的 恼怒 你 变得 .

越气越恼，

[ðə; ði] ['æŋgri:ɜ] [aɪ] [get] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [aɪ] [heɪt] [ðem; ðəm] .
The angrier I get , the more I hate them .
这 更愤怒 我 得到 , 这 更多的 我 恨 他们 .

越恼越恨。

[ˈleɪtər] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fi:ldz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈdi:d] [ˈru:θləs] ,
Later , upon hearing that the fields were indeed ruthless ,
之后 , 之上 听力 那 这 字段 是 的确 无情 ,
后听到着实凶狠田地,

[bəuθ] [hændz] [wɜ:r; wər] [fleɪlɪŋ] [ˈwaɪldli] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
Both hands were flailing wildly over the heart .
两个都 双手 是 挥舞 疯狂地 超过 这 心 .
两手只在心上乱挝,

[ðə; ði] [lu:d] [saʊndz] [ˈsi:st] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
The lewd sounds ceased shortly afterward .
这 猥亵 声音 停止 不久 之后 .
少刻淫声两罢,

[ɪˈrɑ:tɪk] [ˈhwiːspəz] [ɑ:n] [ˈwi:kendz]
Erotic whispers on weekends
色情 低语 在 周末
艳语双休,

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] [ˈtʃætərɪŋ] [əˈweɪ] .
Then I heard them chattering away .
然后 我 听到 他们 喋喋不休 离开 .
又听得唧唧喁喁说起话来。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾,

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
听得那男人道:

" [ɪts] [taɪm] , "
" It's time , "
" 它是 时间 , "
“是时候了,

[aɪ] [ɡoʊ] [ðen] .
I'll go then .
患病的 去 然后 .
我去罢。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻,

[etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Hui Niang opened the door and came out .
惠 娘 打开 这 门 和 来了 出去 .
蕙娘开门出来,

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [steps] [baɪ] [ðə; ði] [dɔ:r] .
I suddenly saw his mother sitting on the steps by the door .
我 突然 锯 他的 母亲 坐着 在 这 步骤 经过 这 门 .
乍见他妈坐在门傍台阶上,

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] .
I don't know when they arrived .
我 不 知道 什么时候 他们 到达的 .
也不知是什么时候来的,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
They were so frightened they were terrified .
他们 是 所以 害怕 他们 是 恐惧 .

只吓的惊魂千里，

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈtremblɪŋ] .
My whole body started trembling .
我的 所有的 身体 开始 发抖 .

浑身打起战来。

[pæŋ] [glɑːnst] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Pang glanced at it ,
庞 瞥了一眼 在 它 ,

庞氏看了一眼，

[hiː; hi] [klentʃt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] .
He clenched his teeth , making a loud cracking sound .
他 紧握 他的 牙齿 , 制作 一个 大声 裂纹 声音 .

将上下牙齿咬的乱响，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ˈæŋgrəli] :
He cursed angrily :
他 被诅咒的 愤怒地 :

恨骂道：

" [ˈfeɪmləs] [luːd] [ˈwʊmən] , "
" Shameless lewd woman , "
" 不要脸 猥亵 女士 , "

“不识羞的贼淫妇、

[juː; jʊ] [ˈstɪŋkɪŋ] [ˈhʌsi] !
You stinking hussy !
你 臭 荡妇 !

臭蹄子！ ”

[,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [nuː] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈsiːkrət] [hæd; həd] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] .
Hui Niang knew that her secret had been exposed .
惠 娘 知道 那 她 秘密 有 到过 裸露 .

蕙娘知事已败露，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] .
He immediately knelt down and burst into tears .
他 立即地 跪下 向下 和 爆裂 进入 眼泪 .

连忙跪下痛哭起来。

[pæŋ] [ˈfiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə][kraɪ] !
You dare to cry !
你 敢 到 哭 !

“你还敢哭！

" [ˈɪznt] [,aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [dəʊnt] [noʊ] ? "
" Isn't it just that people don't know ? "
" 不是 它 只是 那 人们 不 知道 ? "

只怕人不知道么？ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [slʌmp] .
He rose from his slump .
他 玫瑰 从 他的 暴跌 :

一蹶劣站起，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['æli] [ænd; ənd][sæt][ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [piːs] [ʌv; əv] ['tʃɑːrkoʊl] .
He entered the alley and sat on a large piece of charcoal .
他 进入 这 胡同 和 卫星 在 一个 大的 片 的 木炭 :

入夹道内坐在一块大炭上，

[,etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Hui Niang followed them in .
惠 娘 随后 他们 在 :

蕙娘也跟了入来，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ] [ə'gen] .
He knelt down in front of her again .
他 跪下 向下 在 正面 的 她 再次 :

又跪在面前。

[pæn] ['ʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [juːv] [dʌŋ] ! "
" What a good thing you've done ! "
" 什么 一个 好的 事物 你已经 完毕 ! "

“你做的好事呀！

[aɪ] [heit] [juː; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] !
I hate you so much !
我 恨 你 所以 很多 !

恨杀我，

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气杀我，

[oʊ] [dɪr] ,
Oh dear ,
哦 亲爱的 ,

呵呀呀，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ɔːl][ðə; ði] [bːsɪz] .
They suffered all the losses .
他们 遭受 全部 这 损失 :

把亏也吃尽了，

[ðeɪv] ['teɪkən] [ɔːl][ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] .
They've taken all the advantages .
他们有 已采取 全部 这 优势 :

把便宜也着人家占尽了，

[tel] [em 'iː][ðə; ði] [truːθ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 :

你快实说，

[huː] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

是个谁，

[wen] [dʌz] [aɪ 'ti:] [stɑ:rt] [erɪŋ] ?
When does it start airing ?
什么时候 做 它 开始 播出 ?

是几时有上的? ”

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Hui Niang has reached this point ,
惠 娘 有 达到 这 观点 ,

蕙娘到此地步，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
They dared not hide it .
他们 敢于 不是 隐藏 它 .

也不敢隐藏，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低的说道：

" [ɪts] ['brʌðər] [dʒəu] . "
" It's Brother Zhou . "
" 它是 兄弟 周 . "

“是周大哥。”

[pæŋ] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
Pang hurriedly asked :
庞 匆匆 问 :

庞氏忙问道：

" [bʌt; bət][ɪz][hi:; hi][jər; jər] ['gɑ:dfɑ:ðər] ? "
" But is he your godfather ? "
" 但 是 他 你的 教父 ? "

“可是你干哥么? ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ɪts] [hɪm; ɪm] . "
" It's him . "
" 它是 他 . "

“是他。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [pæŋ] [sed]
After hearing this , Pang said
后 听力 这 , 庞 说

庞氏听罢，

[ɔ:l] [maɪ] ['æŋgər] [ænd; ænd] [frʌ'streɪ(ə)n] [went] [tu:; tə] [weɪst] .
All my anger and frustration went to waste .
全部 我的 愤怒 和 挫折 去 到 浪费 .

将一肚皮气恼尽付东流，

[aɪ] [smaɪld] [wɪ'ðəʊt] ['i:v(ə)n] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I smiled without even realizing it .
我 微笑 没有 甚至 意识到 它 .

不知不觉的就笑了。

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈfeɪmləs] [pɜː] [ʌv; əv] [ˈstɪŋkɪŋ] [mi:t] ! "

" **What a shameless pair of stinking meat !** "

" 什么 一个 不要脸 一对 的 臭 肉 ！ "

“真是一对不识羞的臭肉！”

[get] [ʌp] [naʊ] !

Get up now !

得到 向上 现在 ！

你还不快起来！

[maɪ] [leg] [gɔ:t] [ˈɪndʒəd] [frʌm; frəm] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [aɪs] [ɪn] [ðɪs] [koʊld] [pleɪs] .

My leg got injured from standing on ice in this cold place .

我的 腿 得到 受伤 从 常设 在 冰 在 这 寒冷的 地方 。

在这冷地下冰坏了腿，

" [ɪts] [maɪ] [ˈprɔ:bləm] [əˈgen] . "

" **It's my problem again .** "

" 它是 我的 问题 再次 。

“又是我的烦恼。”

[etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ˈmædəm] [pærŋ] [hæd; həd] [smaɪld] .

Hui Niang saw that Madam Pang had smiled .

惠 娘 锯 那 女士 庞 有 微笑 。

蕙娘见庞氏有了笑容，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [der] [tu:; tə] [stænd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv] [maɪnd] .

Only then did he dare to stand up with peace of mind .

仅有的 然后 做过 他 敢 到 站立 向上 和 和平 的 头脑 。

方敢放心站起。

[æt; ət] [fɜ:rst] , [ðer; ðər] [wəz; wəz] [ˈoʊnli] [fɪr] .

At first , there was only fear .

在 第一的 ， 那里 曾是 仅有的 害怕 。

先时止是惊怕，

[aɪm] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ʃaɪ] [raɪt] [naʊ] .

I'm a little shy right now .

我是 一个 小的 害羞的 正确的 现在 。

此刻到有些害羞，

[ˈloʊər] [ðə; ði] [pɪŋk] [nek] .

Lower the pink neck .

降低 这 粉色的 脖子 。

将粉项低下，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wʌt] [pærŋ] [wɪl] [seɪ] .

Listen to what Pang will say .

听 到 什么 庞 将要 说 。

听庞氏发落。

[pærŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

Pang also said :

庞 还 说 。

庞氏又道：

" [wen] [dɪd] [ðə; ði] [ˈra:t(ə)n] [mi:t] [bɪˈɡɪn] ? "

" **When did the rotten meat begin ?** "

" 什么时候 做过 这 烂 肉 开始 ？ "

“臭肉是从几时起首，

[haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈæli] ?

How did you come to think of coming to this alley ?

如何 做过 你 来 到 思考 的 未来 到 这 胡同 ？

如何便想到这夹道中来？ ”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [rɪ'kaʊntɪd] ['evriθɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Hui Niang recounted everything from beginning to end .
惠 娘 叙述 一切 从 开始 到 结尾 .

蕙娘将前前后后，

[hi:; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
He recounted the whole story from beginning to end .
他 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .

通首至尾说了一遍。

[pæŋ] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['ju:sləs] [pi:s] [ʌv; əv] [træʃ] ! "
" What a useless piece of trash ! "
" 什么 一个 无用 片 的 垃圾 ! "

“真无用的臭货！

[ðeɪl] [kʌm] [ðɪs] [wei] .
They'll come this way .
他们会 来 这 方式 .

会过这边来，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ][gʊʊ]['oʊvər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] ?
Why don't you go over to his side ?
为什么 不 你 去 超过 到 他的 边 ?

难道你就不会过他那边去？

[naɪt] ['æftər] [naɪt] , [aɪm] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv] ['jʊrɪn] [ænd; ənd] ['fi:si:z] [ɪn] [ðɪs] [kəʊld]
Night after night , I'm exposed to the stench of urine and feces in this cold
夜晚 后 夜晚 , 我是 裸露 到 这 恶臭 的 尿 和 屎 在 这 寒冷的
[pleɪs] .
place .
地方 .

夜夜在这冷地下着尿屎薰蒸，

['hi:z] ['rekləs] .
He's reckless .
他是 鲁莽 .

他不要命，

[dəʊnt] [ju:; jʊ]['vælju:][jʊr; jər][laɪf] ?
Don't you value your life ?
不 你 价值 你的 生活 ?

你也不要命了么？

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今夜晚上，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
You should go to his place .
你 应该 去 到 他的 地方 .

你就到他那边去，

[kʌm] ['oʊvər][æt; ət] [dɑ:n] .
Come over at dawn .
来 超过 在 黎明 .

赶天明过来，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [vəʊ] [wɪð; wɪθ][juː; jə] .
Teach him to write a vow with you .
教 他 到 写 一个 发誓 和 你 。

教他与你写一张誓状。

[hiː; hi] [wɪl] [brɪ'treɪ] [juː; jə][ɪn][ðə; ðɪ] ['fjuːtʃər] .
He will betray you in the future .
他 将要 背叛 你 在 这 未来 。

他将来负了你，

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [daɪ] ?
How did his father die ?
如何 做过 他的 父亲 死 ？

着他爹怎么死，

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [daɪ] ?
How did his mother die ?
如何 做过 他的 母亲 死 ？

着他娘怎么死，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi][daɪ] ?
How did he die ?
如何 做过 他 死 ？

他是怎么死，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'kwaɪər] ['blʌdi] , [ɪ'læbəreɪt] [kɜːrs] .
They all require bloody , elaborate curses .
他们 全部 要求 血腥 ， 精心制作的 诅咒 。

都要血淋淋的大咒，

[ɪts] ['rɪt(ə)n] ['veri] ['klɪrli] .
It's written very clearly .
它是 书面 非常 清楚地 。

写的明明白白。

[jɔː; jər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːrst] ['lɪtərət] ['pɜːrs(ə)n][ɪn] [wɑːniːən] ['kɑʊntɪ] .
Your father was the first literate person in Wannian County .
你的 父亲 曾是 这 第一的 识字的 人 在 万年 县 。

你父亲是万年县头一个会读书的人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðər; ðər][biː; bi][ə; eɪ] ['skaːləz] ['dɔːtər] ?
How could there be a scholar's daughter ?
如何 可以 那里 是 一个 学者的 女儿 ？

岂有个读书人的女儿，

[ðeɪ] [ti:tʃ] ['piːp(ə)l] [ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['letɪŋ] [θɪŋz] [ɡoʊ] ['iːzəli] [wʌnz] [ðeɪv] [bɪn] [steɪnd] !
They teach people the principle of letting things go easily once they've been stained !
他们 教 人们 这 原则 的 出租 事物 去 容易地 一次 他们有 到过 染色 ！

教人家轻轻松松点污了就罢休的理！

[brɪ'saɪdz] , [wʌt] [mæn] ['ɪznt] ['fɪk(ə)l] ?
Besides , what man isn't fickle ?
除了 ， 什么 男人 不是 反复无常 ？

况男子汉那一个不是水性杨花？

[ɪf] [juː; jə][dəʊnt] [get] [sʌm; səm] ['levərɪdʒ] ['oʊvər][hɪm; ɪm] . . .
If you don't get some leverage over him . . .
如果 你 不 得到 一些 杠杆作用 超过 他 . . .

你不拿住他个把柄，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

还了得！

[dʒʌst] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
Just tell him the truth .
只是 告诉 他 这 真相 .

你只管和他明说，

[sei] [ju:; jʊ] [ʌndər'stænd] .
Say you understand .
说 你 理解 .

说我知道了，

[aɪ][wɑ:nt][ðə; ði] [oʊθ] .
I want the oath .
我 想 这 誓言 .

誓状是我要哩。

[ɪf] [ɪts] [nɑ:t] [wel] ['rɪt(ə)n]
If it's not well written
如果 它是 不是 出色地 书面

若写的不好，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ] [æskt] [tu:; tə] [rart] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
He was also asked to write it again .
他 曾是 还 问 到 写 它 再次 .

还要着他另写。

[ɪf] [hi:; hi][æskz][,em 'i:] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [ri:d] [ɔ:r][nɑ:t]
If he asks me if I can read or not
如果 他 问 我 如果 我 能 读 或者 不是

他若问我识字不识字，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [tel] [,em 'i:] [haʊ] [ɪn'kredəbli] ['nɑ:lɪdʒəbl] [aɪ][,ei 'em] .
You just tell me how incredibly knowledgeable I am .
你 只是 告诉 我 如何 难以置信 知识渊博 我 是 .

你就说我通的利害，

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [mʌtʃ] ['oʊldər] ,
Now that he is much older ,
现在 那 他 是 很多 老 ,

如今许大年纪，

[hi:; hi]['ɔ:lsʊʊ] [ri:d] [ðə; ði] [θri:] ['kærəktər] ['klæsɪk] ['evri] [deɪ] .
He also read the Three Character Classic every day .
他 还 读 这 三 特点 经典的 每一个 天 .

还日日看《三字经》。

['æftər] [ðæt] , [aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] ['mʌni] .
After that , I will give you money .
后 那 , 我 将要 给 你 钱 .

此后与你银子，

[ɪts] [ʌn'nesəsəri] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
It's unnecessary for him .
它是 不必要 为了 他 .

不必要他的。

[jʊə(r)] [ə; eɪ] ['dɔ:tər] ,
You're a daughter ,
你是 一个 女儿 ,

你一个女儿家，

[ðə; ði] [fɔ:rs] [ɪz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ,
The force is the smallest ,
这 力量 是 这 最小 ,

力最小，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][aɪ] [teɪk] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ?
How much can I take from him ?
如何 很多 能 我 拿 从 他 ？

能拿他几两？

[juː; jʊ][ˈoʊnli][æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ɡoʊld] .
You only ask him for gold .
你 仅有的 问 他 为了 金子 。

你只和他要金子。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈɡen] .
I will tell you again .
我 将要 告诉 你 再次 。

我再说与你，

[ɡoʊld][ɪz] [ˈjeləʊ] .
Gold is yellow .
金子 是 黄色的 。

金子是黄的。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，

说罢，

[ɡet] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈtʃɑːrkoʊl] ,
Get up from the charcoal ,
得到 向上 从 这 木炭 ，

从炭上起来，

[ˈiːv(ə)n] [ɡɔːŋ] [stɑːpt] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] .
Even Gong stopped coming out .
甚至 锣 停止 未来 出去 。

连恭也不出了。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [dɔːr] [ænd; ənd][ɡoʊ] [aʊt] ,
Just as I was about to open the door and go out ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 打开 这 门 和 去 出去 ，

正要开门出去，

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [pʊld] [hɜːr; hər] [kloʊðz] [taɪtər] ,
Hui Niang pulled her clothes tighter ,
惠 娘 拉 她 衣服 更紧 ，

蕙娘将衣襟一拉，

[pæŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [æskt] :
Pang turned around and asked :
庞 转向 大约 和 问 ：

庞氏掉转头来问道：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈpʊlɪŋ] [ˌem ˈiː] ?
Why are you pulling me ?
为什么 是 你 拉 我 ？

“你拉我怎么？”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈloʊəɾd] [hɜːr; hər] [hed] .
Hui Niang lowered her head .
惠 娘 降低 她 头 。

蕙娘低下头，

[hiː; hi] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .
He smiled slightly .
他 微笑 轻微地 。

略笑了笑。

[pæŋ] [ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ˈrɑ:t(ə)n] [mi:t] , "
" Rotten meat , "
" 烂 肉 , "

“臭肉，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ,
You have to say ,
你 有 到 说 ,

你要说，

[dʒʌst] [seɪ] [,aɪ ˈti:] .
Just say it :
只是 说 它 :

只管说罢，

[wɒts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡoʊst] [stʌf] ?
What's with the ghost stuff ?
是什么 和 这 鬼 东西 ?

还鬼什么哩。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [wʌt] [ðə; ði][dʒəu]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . . . "
" What the Zhou family's daughter - in - law said the other day . . . "
" 什么 这 周 家庭的 女儿 - 在 - 法律 说 这 其他 天 . . . "

“日前周家那家人媳妇儿说的话，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][mɑ:m] .
Everything is decided by Mom .
一切 是 决定 经过 妈妈 :

全要妈做主，

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [du:][æz; əz][maɪ] ['fɑ:ðər] [dʌz] . "
" You can't do as my father does . "
" 你 不能 做 作为 我的 父亲 做 . "

不可依我爹的性儿。”

[pæŋ] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
Pang spat out a few words .
庞 争吵 出去 一个 很少 字 :

庞氏虚唾了一口，

[ˈsmɑɪlɪŋ] ,
Smiling ,
微笑 ,

笑着，

[aɪm][ˈgoʊɪŋ] [aʊt] [naʊ] .
I'm going out now .
我是 去 出去 现在 :

先出去了。

[etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɜ:r; həɪ] [ru:m] [ˈæftərwərd] .
Hui Niang also returned to her room afterward .
惠 娘 还 返回 到 她 房间 之后 :

蕙娘也随后回房，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][bed] ,
Sitting on the bed ,
坐着 在 这 床 ,

坐在床上，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [felt] [ˈsʌmwʌt] [əˈfeɪmd] .
I also felt somewhat ashamed .
我 还 毛毡 有些 羞愧 .

又有些讨愧，

[ænd; ənd][aɪ] [laɪk] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
And I like it in my heart .
和 我 喜欢 它 在 我的 心 .

又心上喜欢。

[tʃiː] - [ˈfæməli] ,
Qi Gongsheng's family ,
齐 - 家庭 ,

齐贡生家，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [goʊz] [tuː; tə][bed] [ˈɜːrliɪst] .
He usually goes to bed earliest .
他 通常 去 到 床 最早 .

素常睡的最早，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [get] [ʌp] [ˈɜːrli] .
They also get up early .
他们 还 得到 向上 早期的 .

起的也早。

[ðæt] [naɪt] , [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [hɜːr; hər] [ˈperənts] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [əˈsliːp] .
That night , Hui Niang saw that her parents and brothers were all asleep .
那 夜晚 , 惠 娘 锯 那 她 父母 和 兄弟 是 全部 睡着了 .

这晚蕙娘见他父母和兄弟俱睡了，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ɔːl] [hɜːr; hər] [ˈʌndəɡɑːmənts] [ˈɪntuː] [sɪlk] [wʌnz] .
She then changed all her undergarments into silk ones .
她 然后 已更改 全部 她 内衣 进入 丝绸 一个 .

便将贴身小衣尽换了绸子的，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [θɪk] [kloʊθ] [koʊt] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He was still wearing a thick cloth coat over his clothes .
他 曾是 仍然 穿着 一个 厚的 布 外套 超过 他的 衣服 .

外面仍穿大布袄，

[soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [kʌm] [bæk] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
So that I can come back tomorrow morning .
所以 那 我 能 来 后退 明天 早晨 .

以便明早回来。

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [nuː] [per] [ʌv; əv] [braɪt] [red] [ˈsætn] [imˈbrɔɪdəd] [ˈjuːz] .
She changed into a new pair of bright red satin embroidered shoes .
她 已更改 进入 一个 新的 一对 的 明亮的 红色的 缎 绣花 鞋 .

又换了一双新大红缎子花鞋，

[əˈplai] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [ˈmeɪ,kʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪbl] .
Apply a light layer of makeup in front of the dressing table .
申请 一个 光 层 的 化妆品 在 正面 的 这 敷料 桌子 .

在妆台前薄施脂粉，

[ʃiː; ʃi] [ˈlaɪtli] [druː] [hɜːr; hər] [ˈaɪ,braʊz] .
She lightly drew her eyebrows .
她 轻轻 画 她 眉毛 .

轻画娥眉。

[kʊʊm] [jʊr; jər] [hər] [slikt] [bæk] .
comb your hair slicked back .
梳子 你的 头发 光滑的 后退 .

将头发梳的溜光，

[ʃi; ji] [taɪd] [hɜ:r; hər] [hər] [ˈɪntu:][ə; ei] [ˈmesi] , [bʌn] .
She tied her hair into a messy bun .
她 系 她 头发 进入 一个 凌乱的 , 包子 .

挽了个一窝蜂的髻儿。

[ʃi; ji] [wɔ:r] [ˈsevrəl] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [rʌʃ] [ˈflaʊərz] .
She wore several large and small rush flowers .
她 穿着 一些 大的 和 小的 匆忙 花朵 .

戴了几朵大小灯草花儿，

[taɪ] [ɑ:n][ðə; ði][skɜ:rt] ,
Tie on the skirt ,
领带 在 这 裙子 ,

系上裙子，

[hi; hi] [sti:l] [sni:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [ru:m] .
He still sneaked out of the outer room .
他 仍然 偷偷摸摸 出去 的 这 外 房间 .

仍从外房偷走出去，

[bʌt; bət][hi; hi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˈboʊldər][ðæn; ðən][ˈju:ʒuəl] .
But he was much bolder than usual .
但 他 曾是 很多 更大胆 比 通常 .

却胆子就比素常大了好些。

[ˈwɔ:kiŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈæli] ,
Walking into the alley ,
步行 进入 这 胡同 ,

走到夹道内，

[fɜ:rst] , [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] .
First , close the door .
第一的 , 关闭 这 门 .

先将门儿扣上，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈtʃɑ:rkʊəl] .
Pick up the charcoal .
挑选 向上 这 木炭 .

拾起快炭来，

[hi; hi] [θru:] [aɪ ˈti:][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] .
He threw it over the wall .
他 扔 它 超过 这 墙 .

向墙那边一丢。

[dʒəʊ] [lɪˈjɑ:n][wʌz; wəz] [sti:l] [əˈweɪk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Zhou Lian was still awake at this time .
周 连 曾是 仍然 醒 在 这 时间 .

周琏此时尚未睡，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈri:dɪŋ] [ə; ei] [bʊk] [baɪ] [ˈkændllait] .
He was reading a book by candlelight .
他 曾是 阅读 一个 书 经过 烛光 .

正点着一枝烛看书。

[ə; ei] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
A sound was heard outside the courtyard .
一个 声音 曾是 听到 外部 这 庭院 .

听得院外有声，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 ；

吃了一惊。

[ðen] [əˈnʌðər] [pi:s] [ˈlændɪd] .
Then another piece landed .
然后 其他 片 登陆 ；

随即又是一块落地，

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [rɪˈmembər] [ðə; ðɪ] [ˈsi:kɾət] [koʊd] [,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [hæd; həd] [əˈgri:d] [əˈpɑ:n] .
Zhou Lian remembered the secret code Hui Niang had agreed upon .
周 连 记得 这 秘密 代码 惠 娘 有 同意 之上 ；

周琰想起蕙娘相约暗号，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] ,
Set up a table on one side ,
放 向上 一个 桌子 在 一 边 ；

一边安放桌子，

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
While thinking to myself :
尽管 思维 到 我 ；

一边心中想算：

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
It was only the first watch of the night .
它 曾是 仅有的 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ；

此时不过一更天，

[wʌt] [dɪd][hi:; hi][æsk][,em ˈi:][tu:; tə][du:] ?
What did he ask me to do ?
什么 做过 他 问 我 到 做 ？

他叫我怎么？

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [klaɪmd] [ˈɑ:ntə][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
He quickly climbed onto the wall .
他 迅速地 攀登 到 这 墙 ；

连忙扒上墙头，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ；

往下一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈtʃɑ:rkʊəl] .
They saw someone standing by the charcoal .
他们 锯 某人 常设 经过 这 木炭 ；

见有人站在炭边。

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 ；

蕙娘道：

" [ɪts] [,em ˈi:] . "
" It's me . "
" 它是 我 ； "

“是我。”

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] , [əˈpɑ:n] [ˈlɜ:rnɪŋ] [,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] ,
Zhou Lian , upon learning it was Hui Niang ,
周 连 ， 之上 学习 它 曾是 惠 娘 ，

周琰听知是蕙娘，

[hæf] [ˈplez(ə)nt] [səɹˈpraɪz]
Half pleasant surprise
一半 令人愉快的 惊喜

惊喜相半，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [klaɪmd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [koʊl] [paɪl] .
They hurriedly climbed down from the coal pile .
他们 匆匆 攀登 向下 从 这 煤炭 桩 .
忙忙的下下了炭堆，

[hoʊld][hɪm; ɪm][ɪn][jɔːr; jər][ɑːrmz] .
Hold him in your arms .
抓住 他 在 你的 武器 .

用手搂住，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Why did you come at this time ?
为什么 做过 你 来 在 这 时间 ?

“怎么你此时就来？

[hæz; hæz] [ˈeniθɪŋ] [tʃeɪndʒd] ?
Has anything changed ?
有 任何事物 已更改 ?

可有什么变故么？ ”

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Hui Niang smiled and said :
惠 娘 微笑 和 说 :

蕙娘笑道：

[wʌt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

“有什么变故？

[aɪ] [stiɪl] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][jɔːr; jər] [pleɪs] .
I still need to go to your place .
我 仍然 需要 到 去 到 你的 地方 .

我还要过你那边去。”

[dʒəu] [lɪ'ɑːn] [wʌz; wəz] [ˈveri] [sə'spɪʃəs] .
Zhou Lian was very suspicious .
周 连 曾是 非常 可疑的 .

周琰大是猜疑。

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [sɔː] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Hui Niang saw the situation .
惠 娘 锯 这 情况 .

蕙娘看出形景，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [dəunt][biː; bi] [ə'freɪd] , "
" Don't be afraid , "
" 不 是 害怕的 , "

“你莫怕，

[aɪ] [tɔ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]['leitər] .
" **I'll talk to you about it later .** "

患病的 讲话 到 你 关于 它 之后 .

我过去和你说。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [aɪ] [fetʃ] [ðə; ði] ['læntərn] . "
" **I'll fetch the lantern .** "

" 患病的 拿来 这 灯笼 . "

“我取灯笼来。”

['hɜ:ri] [tu:; tə][ðə; ði] ['lðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
Hurry to the other side of the wall .

匆忙 到 这 其他 边 的 这 墙 .

急忙到墙那边，

[teɪk] [ðə; ði] ['læntərn] .
Take the lantern .
拿 这 灯笼 .

将灯笼取至，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [helpt] [ju:; jʊ] [ʌp] . "
" **I helped you up .** "

" 我 帮助 你 向上 . "

“我扶了你上去。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [rɒl] [daʊn] . "
" **I'm afraid I'll roll down .** "

" 我是 害怕的 患病的 卷 向下 . "

“我怕滚下来。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [aɪ] ['kæɪɪd] [ju:; jʊ] [ʌp] . "
" **I carried you up .** "

" 我 携带 你 向上 . "

“我背了你上去。”

[soʊ][hi:; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
So he squatted down on the ground .
所以 他 蹲着 向下 在 这 地面 .

于是蹲在地下，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [klʌŋ] [tu:; tə][dʒəu] [l'jɑ:nz] [ɑ:rm] .
Hui Niang clung to Zhou Lian's arm .
惠 娘 紧紧抓住 到 周 连的 手臂 .

蕙娘扒在周琰臂上，

[pʊt] [jʊr; jər][ɑ:rmz] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [nek] ,
Put your arms around your neck ,
放 你的 武器 大约 你的 脖子 ,

两手搂住脖项，

[bend] [jʊr; jər] [legz] .
Bend your legs .
弯曲 你的 腿 .

将腿儿湾起，

[dʒəu] [l'jɑ:n] [held] [ə; ei] ['læntərn] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
Zhou Lian held a lantern in one hand .
周 连 握住 一个 灯笼 在 一 手 .

周琰一手执灯笼，

[wʌn] [hænd] [held] [ˌetʃ ju 'aɪ] - [θaɪ] ,
One hand held Hui Niang's thigh ,
一 手 握住 惠 - 大腿 ,

一手扶着蕙娘腿股，

[ðæt] [laɪt] [step] ,
That light step ,
那 光 步 ,

轻那款步的，

[wɔ:k] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] [paɪl] ,
Walk onto the charcoal pile ,
走 到 这 木炭 桩 ,

走上炭堆，

[ri:tʃ] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Reach the top of the wall ,
抵达 这 顶部 的 这 墙 ,

到墙头边，

[pleɪs] [ˌetʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['tʃɑ:rkəʊl] .
Place Hui Niang on the charcoal .
地方 惠 娘 在 这 木炭 .

将蕙娘放在炭上，

[hi:; hi] [stept] ['oʊvər][fɜ:rst] .
He stepped over first .
他 步 超过 第一的 .

他先跨过去，

[ðen] [hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] - [ænd; ænd] [brɔ:t] [hɜ:r; hər]['oʊvər] .
Then he picked up Huiniang and brought her over .
然后 他 挑选 向上 - 和 带来 她 超过 .

然后将蕙娘抱过来，

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They helped him to the ground .
他们 帮助 他 到 这 地面 .

扶掖到地。

[ðə; ði] [tu:] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] .
The two entered the room .
这 二 进入 这 房间 .

两人到了房中，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Hui Niang said with a smile :
惠 娘 说 和 一个 微笑 :

蕙娘笑嘻嘻的说道：

" [maɪ] [hɑ:rt] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , " **" My heart at this moment , "**
" 我的 心 在 这 片刻 , "

“此时的心，

[ðæts] [maɪ] [hɑ:rt] . **That's my heart .**
那就是 我的 心 .

才是我的心了。

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ju:; jʊ] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] . **I'm just afraid you might make a mistake .**
我是 只是 害怕的 你 可能 制作 一个 错误 .

我只怕你一脚失错，

[wi:; wi][bəʊθ] [roʊld] [daʊn] . **We both rolled down .**
我们 两个都 滚动 向下 .

咱两个都滚了下去。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , **Having said that ,**
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [lɪ'ɑ:nz] [haʊs] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈpeɪpər] [ðæt] [rɪ'zemblɪd] [ə; eɪ] [snəʊ] **Seeing that Zhou Lian's house was decorated with paper that resembled a snow**
看到 那 周 连的 房子 曾是 装饰 和 纸 那 类似 一个 雪
[keɪv] , **cave ,**
洞穴 ,

见周琰的房屋裱糊的和雪洞相似，

[ðə; ðɪ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['bjʊ:tɪf(ə)] , [ʌnfə'mɪliər] ['aɪtəmz] . **The table was covered with many beautiful , unfamiliar items .**
这 桌子 曾是 涵盖 和 许多 美丽的 , 陌生 项目 .

桌子上摆着许多华美不认识的东西，

[ðə; ðɪ] [bed] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] ['bedɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [θɪk] . **The bed was covered with a layer of bedding more than a foot thick .**
这 床 曾是 涵盖 和 一个 层 的 寝具 更多的 比 一个 脚 厚的 .

床上铺设着有一尺多厚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [broʊ'keɪd] - ['pætərnd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪfli] ['dekəreɪtɪd] ['bedɪŋ] . **They were all brocade - patterned and beautifully decorated bedding .**
他们 是 全部 锦缎 - 图案 和 非常漂亮 装饰 寝具 .

都是些文锦灿烂的被褥。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [helpt] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [sɪt] [daʊn] [ɑ:n][ə; eɪ] [tʃeɪr] . **Zhou Lian helped Hui Niang sit down on a chair .**
周 连 帮助 惠 娘 坐 向下 在 一个 椅子 .

周琰将蕙娘让的坐在椅上，

[æsk] [waɪ] [aɪ] [keɪm] ['ɜ:rlɪ] [tə'naɪt] . **Ask why I came early tonight .**
问 为什么 我 来了 早期的 今晚 .

问今晚早来之故。

[ˈetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [rɪˈle] [hɜːr; həɹ] [ˈmʌðəz] [wɜːrdz] [ˈæftər] [dɪsˈkʌvərɪŋ] [ðer; ðər] [əˈfer] .
Hui Niang relayed her mother's words after discovering their affair .
惠 娘 转播 她 母亲的 字 后 发现 他们的 事务 .

蕙娘将他妈识破奸情并所嘱的话，

[ˈziː] , [wuː] , [maʊ] , [juː; jʊ]
Zi , Wu , Mao , You
zi , 吴 , 毛泽东 , 你

子午卯酉，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 .

细说了一番。

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian was overjoyed and said :
周 连 曾是 欣喜若狂 和 说 :

周琰大喜道：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wiː; wi][kæn; kən] [miːt] [wɪˈðəʊt] [fɪr] . "
" From now on , we can meet without fear . "
" 从 现在 在 , 我们 能 见面 没有 害怕 . "

“从此可放胆相会矣。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [roʊld] [ʌp] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bed] .
He hurriedly rolled up the bedding on the bed .
他 匆匆 滚动 向上 这 寝具 在 这 床 .

急急将床上被褥卷起，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ðer; ðər] .
A small table was placed there .
一个 小的 桌子 曾是 放置 那里 .

放了一张小桌，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ˈmeni] [fuːd] [ˈaɪtəmz][frʌm; frəm][ə; eɪ][bɔːks][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [pleɪst]
They then took out many food items from a box on the ground and placed
他们 然后 采取 出去 许多 食物 项目 从 一个 盒子 在 这 地面 和 放置

[ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
them on the table .
他们 在 这 桌子 .

又从地下捧盒内搬出许多的吃食东西放在桌上，

[fetʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɔːt][ʌv; əv] [waɪn] .
Fetch a small pot of wine .
拿来 一个 小的 锅 的 葡萄酒 .

取过一小壶酒来，

[tuː] [sets] [ʌv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːpstɪks] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] .
Two sets of cups and chopsticks were set up .
二 套 的 杯子 和 筷子 是 放 向上 .

安了两副杯箸，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bed] .
He carried Hui Niang to the bed .
他 携带 惠 娘 到 这 床 .

将蕙娘抱在床上，

[ðeɪ] [sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
They sat side by side .
他们 卫星 边 经过 边 .

并肩坐了。

[fɜːrst] , [kɪs] [ænd; ənd] [smæk] [jɔː; jə] [lɪps] .
First , kiss and smack your lips .
第一的 , 吻 和 啪 你的 嘴唇 .

先亲嘴咂舌，

[ðen] [hiː; hi] [pɔːd] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
Then he poured a glass of wine .
然后 他 倾倒 一个 玻璃 的 葡萄酒 .

然后斟了一杯酒，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] .
He handed it to Hui Niang .
他 递交 它 到 惠 娘 .

递与蕙娘。

[,etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [baɪt] ,
Hui Niang took a bite ,
惠 娘 采取 一个 咬 ,

蕙娘吃了一口，

绿野仙踪 清 李百川
第135/163页

[rouɒd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [stʌf] [ɪz][soʊ]['spaisɪ] ! "
" This stuff is so spicy ! "
" 这 东西 是 所以 辛辣的 ! "

“好辣东西！

[maɪ] [tʌŋ] [ɪz][soʊ] [nʌm] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [bent] .
My tongue is so numb from being bent .
我的 舌头 是 所以 麻木的 从 存在 弯曲 :

把舌头都折麻了，

[,aɪ 'ti:] [smelz] ['wʌndərf(ə)] .
It smells wonderful .
它 气味 精彩的 :

闻着到甚香。”

[dʒəu]['ljɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道:

" [ðɪs] [ɪz]['rouz,wɔ:tər; 'rouz,wɑ:tər][ænd; ənd]['bɜ:rgəmə:t] ['wɔ:tər] . "
" This is rosewater and bergamot water . "
" 这 是 玫瑰水 和 佛手柑 水 : "

“这是玫瑰露和佛手露、

[ə; eɪ]['spɪrɪt] [meɪd] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [θri:] [ɪn'gri:diənts] : [baɪhu:ə] ['lʌ] (-) .
A spirit made by combining three ingredients : Baihua Lu (百花露) .
一个 精神 制成 经过 结合 三 原料 : 百花 鲁 (-) :

百花露三样对起来的烧酒，

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] .
I knew you were coming .
我 知道 你 是 未来 :

早知你来，

[prɪ'per] - [waɪn] .
Prepare Huiquan wine .
准备 - 葡萄酒 :

该预备下惠泉酒，

[ðæts] ['i:v(ə)n] [swi:tər] .
That's even sweeter .
那就是 甚至 更甜 :

那还甜些。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [tʊk] [ə'hʌðər] [sɪp] .
Hui Niang took another sip .
惠 娘 采取 其他 啜饮 :

蕙娘又呷了一口，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head and said :

他 摇晃 他的 头 和 说 :

摇着头儿道：

" [ðɪs] [waɪn] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] . "
" This wine is amazing . "

" 这 葡萄酒 是 惊人的 . "

“这酒利害，

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] [baɪt] ,
Just this one bite ,

只是 这 一 咬 ,

只这一口，

[wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [drʌŋk] .
was a little drunk .

曾是 一个 小的 醉 .

我就有些醉了。”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [meɪd] [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [iːt] ['sʌmθɪŋ] .
Zhou Lian made Hui Niang eat something .

周 连 制成 惠 娘 吃 某物 .

周琏让蕙娘吃东西，

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk] [sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [mɔːr] [kʌps] .
He then drank six or seven more cups .

他 然后 喝 六 或者 七 更多的 杯子 .

自己又连饮了六七杯，

[aɪ] [felt] [maɪ] [ˈpiːnɪs] [ˈbɜːrɪŋ] [laɪk] [hɔːt] [koʊl] .
I felt my penis burning like hot coals .

我 毛毡 我的 阴茎 燃烧 喜欢 热的 煤炭 .

觉得下面阳物火炭般发作起来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [braɪt] [red] [flæt] [ˈsætn] [ʃuː] [piːkt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [etʃ ju 'aɪ] - [skɜːrt] .
Suddenly , a bright red flat satin shoe peeked out from under Hui Niang's skirt .

突然 , 一个 明亮的 红色的平坦的 缎 鞋 偷看 出去 从 在下面 惠 - 裙子 .

猛见蕙娘裙下露出一只鲜红平底缎鞋，

[ɡriːn] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [ɑːn][tɑːp] ,
Green branches and leaves on top ,

绿色的 分支 和 树叶 在 顶部 ,

上面青枝绿叶，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ˈflaʊərz] ,
Embroidered with some flowers ,

绣花 和 一些 花朵 ,

绣着些花儿，

[soʊ] [kjuːt] !
So cute !

所以 可爱的 !

甚是可爱，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [græbd] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He quickly grabbed it with his hands .

他 迅速地 抓住 它 和 他的 双手 .

忙用手把握起，

[ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'tiː] [ˈkeɪfəli] .
Enjoy it carefully .

享受 它 小心 .

细细赏玩，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
Among the thin and small ,
之中 这 薄的 和 小的 ;

见瘦小之中，

[jet] [aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] ['baʊndləs] [streŋθ] [wɪ'ðɪn] .
Yet it possesses boundless strength within .
然而 它 拥有 无边无际 力量 之内 .

却具着无限坚刚在内，

[ɪts] [nɑ:t][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [dɪs'gʌstɪŋ] , ['boʊni] ['kri:tʃər] [wɪð; wɪθ][lɑ:ts][ʌv; əv] [mi:t] [ænd; ənd] [fju:] [boʊnz]
It's not the kind of disgusting , bony creature with lots of meat and few bones
它是 不是 这 种类 的 令人作呕 , 骨质 生物 和 很多 的 肉 和 很少 骨头
.
.
.

不是那种肉多骨少可厌可恶之物，

[hi:; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [preɪz] [aɪ 'ti:] [rɪ'pi:tɪdli] :
He couldn't help but praise it repeatedly :
他 不能 帮助 但 称赞 它 反复 :

不禁连连夸奖道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ʃeɪm] [ju:; jʊ] ['dɪdnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['prɑ:pərli] [ræp] [aɪ 'ti:] . "
" It's a shame you didn't know how to properly wrap it . "
" 它是 一个 耻辱 你 没有 知道 如何 到 适当地 裹 它 . "

“亏你不知怎么下功夫包裹，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ri:tʃ] [ðɪs] [pleɪs] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['æftər]['hju:mən] [soʊlz] .
Only then can one reach this place to chase after human souls .
仅有的 然后 能 一 抵达 这 地方 到 追赶 后 人类 灵魂 .

才能到这追人魂、

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] ['deɪndʒərəs] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
It was so dangerous it could kill someone .
它 曾是 所以 危险的 它 可以 杀 某人 .

要人命的地步。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp] ['stɔ:rɪz] . "
" You don't need to make up stories . "
" 你 不 需要 到 制作 向上 故事 . "

“不用你虚说，

[ðɪs] [wʌn][ɪz] [ɔ:'raɪt] .
This one is alright .
这 一 是 好吧 .

这只还好，

[ðæt] [wʌn][gɔ:t][ɔ:l] ['blækənd] .
That one got all blackened .
那 一 得到 全部 变黑 .

那一只到弄上黑了。”

[dʒəʊ] [lɪ'jɑ:n] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [wʌn][ʌv; əv][,etʃ ju 'aɪ] - [ju:z] .
Zhou Lian then took off one of Hui Niang's shoes .
周 连 然后 采取 离开 一 的 惠 - 鞋 .

周琰又将蕙娘的鞋儿脱下一只，

[pʊt] [ðə; ði] [waɪn] [glæs] [ɪn'saɪd] .
Put the wine glass inside .
放 这 葡萄酒 玻璃 里面 .

把酒杯放在里面，

[aɪ] [draɪŋk] [θri:] [kʌps] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
I drank three cups in a row .
我 喝 三 杯子 在 一个 排 .

连吃了三杯。

[hi;; hi] [ðen] [fed] [ðə; ði] [waɪn] ['ɪntu:] - [maʊθ] .
He then fed the wine into Huiniang's mouth .
他 然后 美联储 这 葡萄酒 进入 - 嘴 .

又含着酒送在蕙娘口内，

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [eɪt] [aɪ 'ti:] .
Hui Niang ate it .
惠 娘 吃 它 .

着蕙娘吃。

['oʊnli] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [baɪts] ,
Only four or five bites ,
仅有的 四 或者 五 咬 ,

只四五口，

[etʃ ju 'aɪ] - [fers] [lɪt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] - [laɪk] [smaɪl] .
Hui Niang's face lit up with a peach blossom - like smile .
惠 - 脸 点燃向上 和 一个 桃 开花 - 喜欢 微笑 .

蕙娘便脸放桃花，

[ə; eɪ] ['saɪdlɔ:n] [glæns]
A sidelong glance
一个 横 瞥一眼

秋波斜视，

[ʌnkən'troʊləbli] , ['lʌstfl] [θɔ:ts] [ə'rouz] [wɪðɪn] [hɪm; ɪm] .
Uncontrollably , lustful thoughts arose within him .
无法控制 , 好色的 想法 出现 之内 他 .

不由的淫心荡漾，

[hi;; hi] [li:nd] ['ɪntu:] [dʒəu] [lɪ'a:nz] [ɑ:rmz] .
He leaned into Zhou Lian's arms .
他 倾斜 进入 周 连的 武器 .

身子向周琏怀内一倒，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说道：

" [aɪm] [nɔ:t] ['i:tɪŋ] [eni'mɔ:r] . "
" I'm not eating anymore . "
" 我是 不是 吃 不再 . "

“我不吃了。”

[dʒəu] [lɪ'a:n] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] [hæd; həd] ['di:pənd] .
Zhou Lian saw that his feelings had deepened .
周 连 锯 那 他的 情怀 有 加深 .

周琏见他情性已浓，

[pʊt] [ðə; ði] [ʃu:z] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] .
Put the shoes on him .
放 这 鞋 在 他 .

将鞋儿替他穿上，

[dʒʌmp] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Jump down to the ground ,
跳 向下 到 这 地面 ,

跳下地去，

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['kændlz] [wɜːr; wər] [lɪt] .
Four or five candles were lit .
四 或者 五 蜡烛 是 点燃 .

点了四五支烛，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Place it on the left .
地方 它 在 这 左边 .

放在左边，

[waɪl] ['helpɪŋ] [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [teɪk] [ɔːf] [hɜːr; həɹ] [kloʊðz] , [hiː; hi] [helpɪt] [hɜːr; həɹ] [rɪ'muːv] [hɜːr; həɹ]
While helping Hui Niang take off her clothes , he helped her remove her
尽管 帮助 惠 娘 拿 离开 她 衣服 , 他 帮助 她 消除 她
[ʌpər] [ænd; ənd] ['louər] ['gɑːrmənts] .
upper and lower garments .
上 和 降低 服装 .

一边替蕙娘脱去上下衣服，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] ['bɑːdi][ʌv; əv] [snəʊ] - [waɪt] [fleʃ] ,
Upon seeing that body of snow - white flesh ,
之上 看到 那 身体 的 雪 - 白色的 肉 ,

见了那一身雪肉，

[aɪ] [felt] [ʌ'tərli] ['kæptɪvətɪd] .
I felt utterly captivated .
我 毛毡 完全地 着迷 .

倍觉魂销。

[hiː; hi] [smækt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['sevrəl] [taɪmz] .
He smacked his tongue several times .
他 猛击 他的 舌头 一些 时代 .

将舌头连咂了几口，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][eɪ 'em][ɔːf(ə)n] ['æbsənt] - ['maɪndɪd] . "
" I am often absent - minded . "
" 我 是 经常 缺席的 - 有思想 . "

“素常心神恍惚，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] ['fʊli] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] .
Unable to fully enjoy the experience .
无法 到 完全 享受 这 经验 .

不能尽兴。

[ɪts] ['veri] ['ɜːrli] [tə'naɪt] .
It's very early tonight .
它是 非常 早期的 今晚 .

今晚夜色甚早，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .

我将你弄个死，

" ['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] ['demənstreɪt] [maɪ] [skɪlz] . "

" Only then can I demonstrate my skills . "

" 仅有的 然后 能 我 证明 我的 技能 . "

方显我手段。”

- [sed] :

Huiniang said :

- 说 :

蕙娘道：

[aɪ] [wɪl] [dɪ'livə] [maɪ'self][tuː; tə][jɜː; jər] [dɔːr] [tə'naɪt] .

I will deliver myself to your door tonight .

我 将要 递送 我 到 你的 门 今晚 .

“我今夜送上门来，

" ['weðər] [juː; jə][lɪv; laɪv][ɔːr][daɪ][ɪz] [ʌp][tuː; tə][jɜː; jər] [hɑːrt] . "

" Whether you live or die is up to your heart . "

" 无论 你 居住 或者 死 是 向上 到 你的 心 . "

死活随你心软硬罢。”

[dʒəu] [lɪ'ɑːn] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ɔːf] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

Zhou Lian also took off all his clothes .

周 连 还 采取 离开全部 他的 衣服 .

周琰也将浑身衣服脱尽，

[ə; eɪ]['kɑːt(ə)n] ['mætrəs] [wʌz; wəz][leɪd][ɑːn][ə; eɪ] [tʃer] .

A cotton mattress was laid on a chair .

一个 棉布 床垫 曾是 铺设 在 一个 椅子 .

把一个椅子上铺了棉褥，

[hoʊld][,etʃ ju 'aɪ [niː'ɑːn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [tʃer] .

Hold Hui Niang on the chair .

抓住 惠 娘 在 这 椅子 .

抱蕙娘在椅上，

['seprət] [ðə; ðɪ] [tuː] [strændz] .

Separate the two strands .

分离 这 二 线 .

分开双股，

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pʊl] [ænd; ənd] [drɔː] .

Then they began to pull and draw .

然后 他们 开始 到 拉 和 画 .

便来往抽提起来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :

But we see :

但 我们 看 :

但见：

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] ['siːznd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['welkəmz] ['treɪtəz] .

One is a seasoned general who welcomes traitors .

一 是 一个 经验丰富的 一般的 WHO 欢迎 叛徒 .

一个是迎奸宿将，

[wʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃɑːrmɪŋ] [gæŋ] ['liːdə] .

One was a charming gang leader .

一 曾是 一个 迷人 帮派 领导者 .

一个是卖俏班头。

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] ['dɑːdɑː] .

One is called Dada .

一 是 称为 达达 .

一个叫达达，

[ɪf] [ðə; ði] ['rɪvəz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [bɜːrst] :
If the rivers were to burst :
如果 这 河流 是 到 爆裂 :

若决江河：

[wʌn] [kɔːld] [fɔːr; fər][mɑːm] .
One called for Mom .
一 称为 为了 妈妈 .

一个呼妈妈，

[ðə; ði] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [kənˈteɪnd] .
The force was overwhelming and could not be contained .
这 力量 曾是 压倒 和 可以 不是 是 包含 .

沛然莫御。

[wʌn] [held] ['lɪt(ə)] ['ɡoʊldən]['lʊtəs] ,
One held Little Golden Lotus ,
一 握住 小的 金的 莲花 ,

一个抱小金莲，

[ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [aɪz]
Eyebrows and eyes
眉毛 和 眼睛

眉梢眼底，

[hiː; hi] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] ;
He played with it a hundred times ;
他 玩 和 它 一个 百 时代 ;

把玩百回；

[wʌn] [stɪks] [aʊt] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ɪts] [θɪn] [tʌŋ] .
One sticks out the tip of its thin tongue .
一 棍子 出去 这 提示 的 它是 薄的 舌头 .

一个吐细舌尖，

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ]
Between the outer lips and teeth
之间 这 外 嘴唇 和 牙齿

唇外齿间，

[dɪˈstɜːrbəns] [ænd; ənd][maɪˈɡreɪʃ(ə)n] .
Disturbance and migration .
干扰 和 迁移 .

搅扰迁遍。

[peɪ] [ʌv; əv][dʒeɪd][ˈfaɪər] [ˈsɪzərz] [pɪrst] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] [hed] .
pair of jade fire scissors pierced the monk's head .
一对 的 玉 火 剪刀 穿孔 这 僧侣的 头 .

一个玉火剪夹破僧头，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] [ˈsʌd(ə)nli] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsneɪks] [teɪl] .
The golden cudgel suddenly transformed into a snake's tail .
这 金的 棍棒 突然 转变 进入 一个 蛇的 尾巴 .

一个金箍棒顿成蛇尾。

[ðə; ði] [tuː] [ˈstɑːrtɪd] [ˈæftər][ðə; ði] [naɪt] [wɑːtʃ] .
The two started after the night watch .
这 二 开始 后 这 夜晚 手表 .

两人从起更后，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈwɜːrkiŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [brɪˈfɔːr] [ˈstɑːpɪŋ] .
They continued working until the second drumbeat before stopping .
他们 持续 在职的 直到 这 第二 鼓声 前 停止 .

直干至二鼓方休。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [wʌz; wəz] [ɔɪ'redi] [slʌmpt] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
Hui Niang was already slumped in the chair .
惠 娘 曾是 已经 瘫倒 在 这 椅子 .
蕙娘早软瘫在椅上，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [flɪpt] [ðə; ði] ['teɪbl] ['oʊvər][ænd; ənd] [pleɪst] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhou Lian flipped the table over and placed it on the ground .
周 连 翻转 这 桌子 超过 和 放置 它 在 这 地面 .
周琰将桌儿掀放在地，

['oʊpən][ðə; ði] ['bedɪŋ] ,
Open the bedding ,
打开 这 寝具 ,
打开被褥，

[baʊ - [wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] [ɪn'saɪd] .
Bao Huiniang was sleeping inside .
包 曾是 睡眠 里面 .
抱蕙娘睡在里面，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pɔ:d] [aʊt][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [tu;; tə] [i:tʃ] [ʌðər] .
The two of them poured out their hearts to each other .
这 二 的 他们 倾倒 出去 他们的 心 到 每个 其他 .
两人口对口儿诉说心田。

[hi;; hi] [ðen] [stroʊkt] [,etʃ ju 'aɪ] - [ɪn'taɪər] ['bɑ:di][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He then stroked Hui Niang's entire body with his hands .
他 然后 抚摸 惠 全部的 身体 和 他的 双手 .
复用手将蕙娘浑身抚摸，

[,aɪ 'ti:] ['tru:li] [ʃaɪnz] [laɪk] [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
It truly shines like pearls and jade .
它 真的 闪耀 喜欢 珍珠 和 玉 .
真是光同珠玉，

[sɔ:ft][ænd; ənd] ['boʊnləs]
Soft and boneless
柔软的 和 无骨
绵若无骨，

[ðə; ði] [ə'fek(ə)n] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [strɔ:ŋ] .
The affection is exceptionally strong .
这 感情 是 非常 强的 .
分外情浓。

[wen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t] [tu:] [kʌps] [ʌv; əv] [ti:] ,
When there are not two cups of tea ,
什么时候 那里 是 不是 二 杯子 的 茶 ,
没有两杯茶时，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ðen] [pɪnd] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [daʊn] [ænd; ənd][brɪ'gæŋ][tu;; tə][hæv; həv] [rʌf] [seks][wɪð; wɪθ]
Zhou Lian then pinned Hui Niang down and began to have rough sex with
周 连 然后 已置顶 惠 娘 向下 和 开始 到 有 粗糙的 性别 和
[hɜ:r; hər] .
her .
她 .
周琰又把蕙娘按翻狠干，

[ðɪs] [taɪm] [ɪts] ['i:v(ə)n] ['fɪrsər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [læst] .
This time it's even fiercer than the last .
这 时间 它是 甚至 更凶猛 比 这 最后的 .
这番比前番更凶。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['feɪntɪd] [fɔ:r] [taɪmz] .
Hui Niang fainted four times .
惠 娘 昏厥 四 时代 :

蕙娘昏迷了四次，

[ðə; ði] [kraʊɪŋ] [ʌv; əv] ['ru:stər] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [səb'saɪdɪd] .
The crowing of roosters continued until the chaos subsided .
这 鸣叫 的 公鸡 持续 直到 这 混乱 平静下来 :

直到鸡声乱叫方休。

[ðə; ði] [tu:] [ɪm'breɪst] .
The two embraced .
这 二 拥抱 :

两人搂抱着，

['æftər] ['restɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
After resting for a while .
后 休息 为了 一个 尽管 :

歇了片刻。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [helpt] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [pʊt] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [kloʊðz] .
Zhou Lian helped Hui Niang put on her clothes .
周 连 帮助 惠 娘 放 在 她 衣服 :

周琰替蕙娘穿了衣服，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [desk] [ænd; ənd] ['heɪstɪli] [roʊt] [daʊn] [ə; eɪ] [fju:] [laɪnz] [ʌv; əv][æŋ; ən] [oʊθ] .
He went to his desk and hastily wrote down a few lines of an oath .
他 去 到 他的 桌子 和 草草 写道 向下 一个 很少 线条 的 一个 誓言 :

自己到书案前胡乱写了几句誓状，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [tu:] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [red] [ɡoʊld] ['breɪsləts] [frəm; frəm][ðə; ði] ['bʊkkeɪs] .
He took out two fashionable red gold bracelets from the bookcase .
他 采取 出去 二 时髦 红色的 金子 手镯 从 这 书柜 :

从书柜内取出两副时样赤金镯儿，

[,aɪ 'ti:] [weɪz] [ə'baʊt] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] ['aʊnsɪz] .
It weighs about six or seven ounces .
它 重量 关于 六 或者 七 盎司 :

约重六七两，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wɔ:r] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][hɜ:r; həɹ][ɑ:rm] .
Hui Niang wore it on her arm .
惠 娘 穿着 它 在 她 手臂 :

着蕙娘带在胳膊上。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɔːr; jəɹ] ['mʌðər] [mʌst; məst][nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] ['breɪslət] . "
" Your mother must not take this bracelet . "
" 你的 母亲 必须 不是 拿 这 手镯 . "

“这镯儿切不可着你母亲拿去。”

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [θri:] [mɔ:r] ['envələʊps] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Then he took out three more envelopes of silver .
然后 他 采取 出去 三 更多的 信封 的 银 :

又取出三封银子，

[həʊld][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
Hold it with a handkerchief .
抓住 它 和 一个 手帕 :

用手巾抱住，

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :
Xiang Huiniang said :
向 - 说 :

向蕙娘道：

" [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [piːsɪz] [mɑːm] , "
" Go back and tell Peace's mom , "
" 去 后退 和 告诉 和平的 妈妈 , "

“回去和平妈说，

[ɡoʊld][ɪz] [ˈriːəli] [ɪnkənˈviːniənt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Gold is really inconvenient at this time .
金子 是 真的 不方便 在 这 时间 .

金子此时实不方便，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
This is a few taels of silver .
这 是 一个 很少 两 的 银 .

这是几两银子，

[ænd; ənd] [teɪk] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈɡɑːdmʌðər] .
And take it with your godmother .
和 拿 它 和 你的 教母 .

且与干妈拿去，

[aɪ] [meɪk] [,aɪ ˈtiː][ʌp] [əˈnʌðər] [deɪ] .
I'll make it up another day .
患病的 制作 它 向上 其他 天 .

改日我再补罢。

[wʌn] [ɪkˈstɜːrni(ə)l] [oʊθ] ,
One external oath ,
一 外部的 誓言 ,

外誓状一张，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" You can take it with you . "
" 你 能 拿 它 和 你 . "

可一总带去。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

[aɪ][ˈoʊnli][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I only want to be your husband for a long time .
我 仅有的 想 到 是 你的 丈夫 为了 一个 长的 时间 .

“我只为和你久远做夫妻，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [dɜːd] [nɑːt] [rɪˈviːl] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][wɜːrd][ʌv; əv] [wʌt] [maɪ] [ˈmʌðər] [sed] .
Therefore , I dared not reveal a single word of what my mother said .
所以 , 我 敢于 不是 揭示 一个 单身的 单词 的 什么 我的 母亲 说 .

因此我母亲说的话我便一字不敢透露，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [əˈfendɪd] [hɪm; ɪm] .
I fear I may have offended him .
我 害怕 我 可能 有 被冒犯了 他 .

恐拂了他意思，

[juːv] [ˈruːɪnd] [ˈaʊər; ɑːr][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [plænz] .
You've ruined our important plans .
你已经 毁坏 我们的 重要的 计划 .

坏你我的大事。

[laɪk] [ðɪs] ['breɪslət] ,
Like this bracelet ,
喜欢 这 手镯 ,

像这镯儿，

[ɪf] [aɪ][eɪ 'em][ˈblesɪd; blest] , [aɪ] [wɪl] ['mæəri] [juː; jə] .
If I am blessed , I will marry you .
如果 我 是 蒙福 , 我 将要 结婚 你 .

我若有福嫁你，

[ɪts] [stɪl] [jɔː; jər] [stʌf] .
It's still your stuff .
它是 仍然 你的 东西 .

仍是你家的东西。

[aɪl] [teɪk] [ðɪs] ['sɪlvər] .
I'll take this silver .
患病的 拿 这 银 .

这银子我拿去，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪ'mens] [[eɪm] .
His face was filled with immense shame .
他的 脸 曾是 已填 和 巨大 耻辱 .

脸上讨愧的了不得。”

[dʒəu] [lɪ'ɑːn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian smiled and said :
周 连 微笑 和 说 :

周琰笑道：

" [ɪz] [ðɪs] ['sɪmələər][tuː; tə] [wʌt] [juː; jə][təʊld][em 'iː] ? "
" Is this similar to what you told me ? "
" 是 这 相似的 到 什么 你 讲述 我 ? " "

“这也像你和我说的话？

[wɒts] [maɪn] [ɪz] [jɔːrɪz] .
What's mine is yours .
是什么 矿 是 你的 .

我的就是你的，

[wi:l] [biː; bi] ['lɪvɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
We'll be living together in the future .
出色地 是 活的 一起 在 这 未来 .

将来还要在一处过日子哩。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [els] [aɪ] [niːd] [frʌm; frəm][juː; jə] .
But there's something else I need from you .
但 有 某物 别的 我 需要 从 你 .

只是我还有个和你要的东西，

[juː; jə][mʌst; məst][biː; bi][wɪð; wɪθ][em 'iː] .
You must be with me .
你 必须 是 和 我 .

你须与我。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pʊr] ['skɑːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃənz] . "
" I am the daughter of a poor scholar who passed the imperial examinations . "
" 我 是 这 女儿 的 一个 贫穷的 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 . " "

“我一个穷贡生家女儿，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] , [pɔr] [θɪŋ] ?
What can I give you , poor thing ?
什么 能 我 给 你 , 贫穷的 事物 ?

可怜有什么东西送你？

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt] ,
If you want ,
如果 你 想 ,

你若要，

[ɪts] [dʒʌst][maɪ][ˈbɑːdi] . . .
It's just my body . . .
它是 只是 我的 身体 . . .

就是我这身子，

[juːv] [ɔːl'redi] [ɡɔːt][aɪ 'tiː] .
You've already got it .
你已经 已经 得到 它 .

你又已经得了。”

[dʒəu] [l'jɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

[aɪ] [ˌæbsə'luːtli] [lʌv] [ðɪːz] [ʃuːz] [ʌv; əv] [jɔːrɪz] .
I absolutely love these shoes of yours .
我 绝对地 爱 这些 鞋 的 你的 .

“你这双鞋儿我爱的狠，

[ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
Give it to me .
给 它 到 我 .

你与了我罢。

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['dɔrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
I saw him during the day .
我 锯 他 期间 这 天 .

我到白天看见他，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] .
It's just like seeing you .
它是 只是 喜欢 看到 你 .

就和见了你一般。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt][faɪnd][hɪm; ɪm] [rɪ'pʌlsɪv]
If you don't find him repulsive
如果 你 不 寻找 他 丑恶

“你若不嫌弃他，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will stay with you .
我 将要 停留 和 你 .

我就与你留下。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tɒk] [ɔːf] [bəʊθ] [juːz] [wið; wiθ][ə; eɪ] [ɡrɪn] .
He took off both shoes with a grin .
他 采取 离开 两个都 鞋 和 一个 咧嘴笑 .

笑嘻嘻将两只鞋儿脱下，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][dʒəʊ] [lɪˈɑːn][wið; wiθ][bəʊθ] [ˈhændz] .
He handed it to Zhou Lian with both hands .
他 递交 它 到 周 连 和 两个都 双手 .

双手递与周琰。

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [felt] [æn; ən] [ɪnˈtens] , [ˈtɪŋɡlɪŋ] [ɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
Zhou Lian felt an intense , tingling itch in his heart .
周 连 毛毡 一个 激烈的 , 刺痛感 痒 在 他的 心 .

周琰喜欢的满心奇痒，

[hiː; hi] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] .
He caught it quickly .
他 捕捉 它 迅速地 .

连忙接住，

[aɪ] [smeld] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][maɪ] [noʊz] .
I smelled it on my nose .
我 闻起来 它 在 我的 鼻子 .

在鼻子上闻了闻，

[ðen] [aɪ] [ræpt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Then I wrapped it in a handkerchief .
然后 我 包装 它 在 一个 手帕 .

然后用手绢儿包了，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈkæbɪnət] .
Place it in the small cabinet .
地方 它 在 这 小的 内阁 .

放在小柜内。

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈtaɪtli] [baʊnd] [hɜːr; həʳ] [fiːt] [wið; wiθ] [fʊt] - [ˈbaɪndɪŋ] [klɔːθ] .
Hui Niang tightly bound her feet with foot - binding cloth .
惠 娘 紧紧 边界 她 脚 和 脚 - 结合 布 .

蕙娘将两只脚用裹脚布紧紧扎缚停当，

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [ˈkærid] [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Zhou Lian carried Hui Niang out of the room .
周 连 携带 惠 娘 出去 的 这 房间 .

周琰将蕙娘抱出房来，

[ðeɪ] [muːvd] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] [ˈleɪər] [baɪ] [ˈleɪər] .
They moved it up layer by layer .
他们 已搬 它 向上 层 经过 层 .

一层层那移上去。

[hiː; hi] [hʌɡɪd] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [əˈɡen] .
He hugged the top of the wall again .
他 拥抱 这 顶部 的 这 墙 再次 .

又抱过了墙头，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði][koʊl] [daʊn] [ðə; ði][paɪl] [step] [baɪ] [step] .
They carried the coal down the pile step by step .
他们 携带 这 煤炭 向下 这 桩 步 经过 步 .

照前背负了一步步送下炭堆。

[hiː; hi] [tɒk] [aʊt] [θriː] [ˈsɪlvər] [kɔɪnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pledʒ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He took out three silver coins and a pledge from his bosom .
他 采取 出去 三 银 硬币 和 一个 保证 从 他的 怀 .

将三封银子并誓状从怀中取出，

[ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] ,
Entrusted to Hui Niang ,
受托 到 惠 娘 ,

交付蕙娘，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [helpɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['æli] .
They were helped out of the alley .
他们 是 帮助 出去 的 这 胡同 .

搀扶着出了夹道，

[ˈwɒtʃɪŋ] [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [liːn] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] [wɔːl] . . .
Watching Hui Niang lean against the wall . . .
观看 惠 娘 倾斜 反对 这 墙 . . .

看着蕙娘扶墙托壁，

[ðeɪ] ['sləʊli] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] .
They slowly walked into the main room .
他们 缓慢地 步行 进入 这 主要的 房间 .

慢慢的走入正房去了。

[dʒəʊ][lɪ'ɑːn] [rɪ'tɜːrnd] .
Zhou Lian returned .
周 连 返回 .

周琰回来，

[rɪ'tɜːrn] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Return everything to its original state .
返回 一切 到 它是 原来的 状态 .

将一切收拾如旧，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bed] [tuː; tə] [rest] .
He lay down on the bed to rest .
他 躺 向下 在 这 床 到 休息 .

倒在床上歇息。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][raɪz] , [pæŋz] ['fæməli] . . .
As the sun was about to rise , Pang's family . . .
作为 这 太阳 曾是 关于 到 上升 , 庞氏 家庭 . . .

这边庞氏到日将出时，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ru:m] .
He hurriedly went into the inner room .
他 匆匆 去 进入 这 内 房间 .

就忙忙的到里屋内，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] [sʌn] [ænd; ənd] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] [stiːl] [fæst] [ə'sliːp] ,
Seeing that his youngest son and youngest daughter were still fast asleep ,
看到 那 他的 最小的 儿子 和 最小的 女儿 是 仍然 快速地 睡着了 ,

见他小儿子和小女厮还熟睡，

[ðeɪ] ['ɜːrdʒəntli] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][etʃ ju 'aɪ] - [oʊθ] .
They urgently inquired about the whereabouts of Hui Niang's oath .
他们 紧急 询问 关于 这 下落 的 惠 - 誓言 .

急问蕙娘誓状下落。

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] ['hændɪd] [ðə; ðɪ] [oʊθ] [tuː; tə]['mædəm] [pæŋ] .
Hui Niang handed the oath to Madam Pang .
惠 娘 递交 这 誓言 到 女士 庞 .

蕙娘将誓状交与庞氏，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

看了看，

[aɪ] [kɑːnt] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] .
I can't recognize a single word .
我 不能 认出 一个 单身的 单词 .

一个字儿认不得，

[hiː; hi] [ðen] [ˈʃoʊd] [ðə; ði] - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [ˈmædəm] [pæn] [fɔːr; fər] [rɪˈvjuː] .
He then showed the 150 taels of silver to Madam Pang for review .
他 然后 显示 这 - 两 的 银 到 女士 庞 为了 审查 .

次复将一百五十两银子着庞氏过目，

[ɪkˈspleɪn] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [wɜːrdz] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain Zhou Lian's words in detail .
解释 周 连的 字 在 细节 .

把周琏话详细说。

[pæn] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wʌn] [ˈsentəns] ,
Pang listened to one sentence ,
庞 听着 到 一 句子 ,

庞氏听一句，

[smaɪl] .
Smile .
微笑 .

笑一句，

[ˈoʊpən] [ðə; ði] [ˈwɑːlɪt] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] .
Open the wallet and examine it closely .
打开 这 钱包 和 检查 它 密切 .

打开银包细看，

[wʌn] [ˈpækɪdʒ] [kənˈteɪnz] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
One package contains three to five taels of silver .
一 包裹 包含 三 到 五 两 的 银 .

一封是三五两大锭，

[ðoʊz] [tuː] [ˈenvələʊps] [kɔːst] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [kɔɪnz] [iːtʃ] .
Those two envelopes cost five or six coins each .
那些 二 信封 成本 五 或者 六 硬币 每个 .

那两封都是五六钱、

[smɔːl] , [snəʊ] - [waɪt] [ˈɪŋɡəts] , [ˈweɪɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [ˈtʃɪˈæn] .
Small , snow - white ingots , weighing seven or eight qian .
小的 , 雪 - 白色的 锭 , 称重 七 或者 八 钱 .

七八钱雪白的小锭。

[ˈpɑːnzi] [ɡræbd] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] .
Ponzi grabbed a handful .
庞氏骗局 抓住 一个 少数 .

庞氏挝起一把来，

[ˈlʌvz] [noʊz] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsmaɪlɪŋ] .
Love's nose is always smiling .
爱的 鼻子 是 总是 微笑 .

爱的鼻子上都是笑，

[pɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bæɡ] .
Pour it into the bag .
倒 它 进入 这 包 .

倒在包内，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [dɪŋ] - [dɑːŋ] .
The sound is ding - dong .
这 声音 是 叮 - 董 .

丁当有声。

[ˈæftər] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [ˈɪŋɡət] ,
After looking at the large ingot ,
后 寻找 在 这 大的 锭 ,

看了大锭，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][smɔ:l] [ˈɪŋɡət] ,
Then look at the small ingot ,
然后 看 在 这 小的 锭 ,

又看小锭，

[aɪ] [ˈfɪdlɪd] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I fiddled with it for a while .
我 拨弄 和 它 为了 一个 尽管 .

搬弄了好一会。

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋˌɪst] [sʌn] [wʊk] [ʌp] , [hi:; hi] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
When his youngest son woke up , he asked him ,
什么时候 他的 最小的 儿子 觉醒 向上 , 他 问 他 ,

见小儿子醒来问他，

[hi:; hi] [ðen] [brˈɡæn][tu:; tə][ˈtaɪdi] [ʌp] .
He then began to tidy up .
他 然后 开始 到 整齐的向上 .

他才收拾起。

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] :
Smiling , he said to Hui Niang :
微笑 , 他 说 到 惠 娘 :

笑向蕙娘道：

" [maɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [bɔ:st] [hɪz; ɪz][vərˈdʒɪnəti] . "
" My child has lost his virginity . "
" 我的 孩子 有 丢失的 他的 童贞 " . "

“俺孩儿失身一场，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [wɜ:rθ] [ðə; ði] [bɔ:s] .
It is also worth the loss .
它 是 还 值得 这 损失 .

也还失的值。

[ʌnˈlaɪk] [ðoʊz] [ˈwɜ:rθləs] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈpeniləs] ,
Unlike those worthless people who are penniless ,
与此不同 那些 毫无价值 人们 WHO 是 身无分文 ,

不像人家那不争气的一文不就，

[,aɪ ˈti:][soʊld][fɔ:r; fər][hæf] [ə; eɪ] [kɔɪn] .
It sold for half a coin .
它 卖 为了 一半 一个 硬币 .

半文就卖了。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [tɔ:k] [tu:; tə] [ˈfɑ:ðər] [əˈbaʊt] [ðæt] [tu:] . "
" We should talk to Father about that too . "
" 我们 应该 讲话 到 父亲 关于 那 也 " . "

“那话也该和父亲说说了。”

[pæŋ] [ˈfi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [jɔː; jə] [ˈfɑːðə] , "
" **Your father** , "
" 你的 父亲 , "

“你那老子，

[ðeə(r)] [nɑːtɪ][ˈhjuːmən] !
They're not human !
它们是 不是 人类 ！

真非人类！

[əˈnʌðə] [taɪp] [ʌ; əv][ɪnˈtɜːrɪ(ə)] [ˈɔːrgən] .
Another type of internal organ .
其他 类型 的 内部的 器官 。

另是一种五脏。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] ,
Upon seeing the money ,
之上 看到 这 钱 ,

见了银钱，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ˈsiːɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] .
It was like seeing an enemy .
它 曾是 喜欢 看到 一个 敌人 。

和见了仇敌一样，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðer; ðə] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən] [wʊd] [koʊp] [ɪn][ðə; ðɪ] [lɔːŋ]
They didn't think about how their children and grandchildren would cope in the long
他们 没有 思考 关于 如何 他们的 孩子们 和 孙辈 会 应付 在 这 长的
[rʌn] .
run .
跑步 。

全不想久后子孙们如何过度。

[aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] .
I thought about it carefully .
我 想法 关于 它 小心 。

我细想，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [faɪt] [hɪm; ɪm] [hed] - [ɑːn]
If we don't fight him head - on
如果 我们 不 斗争 他 头 - 在

若不与他大动干戈，

[ˈiːv(ə)n][ˈæftə] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , [ðer; ðə][ɪz] [stiːl] [noʊ] [ˈsetld] [ˈaʊtkʌm] .
Even after ten thousand years , there is still no settled outcome .
甚至 后 十 千 年 , 那里 是 仍然 不 定居 结果 。

虽一万年也没个定局。

[ˈæftə] [hiː; hi] [wɔːʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
After he washed his face ,
后 他 洗过 他的 脸 ,

等他洗罢脸，

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] .
I told him .
我 讲述 他 。

我就和他说。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [oʊθ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ræpt] [ɪn][ðə; ði] [klɔ:θ] .
The silver and the oath were still wrapped in the cloth .
这 银 和 这 誓言 是 仍然 包装 在 这 布 .

将银子和誓状仍包在手布内，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkɑ:lər] ,
Hidden under the collar ,
隐 在下面 这 衣领 ,

藏在衣襟底下，

[ˈmenʃənɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ru:m] ,
Mentioning the outer room ,
提及 这 外 房间 ,

提到外间房内，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈkwaɪətli] [pʊt] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
It was quietly put back into the cabinet .
它 曾是 悄悄 放 后退 进入 这 内阁 .

暗暗的归入柜中。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑ:ʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
After the tribute student finished washing his face ,
后 这 贡 学生 完成的 洗涤 他的 脸 ,

贡生净罢面，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [drest] ,
After getting dressed ,
后 获得 穿着 ,

穿完衣服，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gʊʊ] [ˈaʊtˈsaɪd] [tu:; tə][du:][hɪz; ɪz] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈeksərsaɪzɪz] .
But he was about to go outside to do his morning exercises .
但 他 曾是 关于 到 去 外部 到 做 他的 早晨 练习 .

却待要出外边用早功，

[ri:d] [ðə; ði] [ˈtʃæptər] [ɑ:n][ðə; ði] [ri:louˈkeɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][baɪ][ðə; ði] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] .
Read the chapter on the relocation of the capital by the Yin dynasty .
读 这 章 在 这 搬迁 的 这 首都 经过 这 阴 王朝 .

读殷盘迁都章。

[pæŋ] [ˈfi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][gʊʊ] . "
" You must not go . "
" 你 必须 不是 去 . "

“你且莫去，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [seɪ] [wʌt] ? "
" **say what ?** "
" 说 什么 ? "

“说什么？ ”

[pæŋ] [ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

[maɪ] [ˈdɔ:tər] [ɪz] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My daughter is twenty years old this year .
我的 女儿 是 二十 年 老的 这 年 .

“女儿今年二十岁了，

[du:] [ju:, jʊ] [wa:nt] [hɪm; ɪm] [tu:, tə] [steɪ] [hoʊm] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] ?
Do you want him to stay home all the time ?
做 你 想 他 到 停留 家 全部 这 时间 ?

你要着他老在家中么？ ”

[ðə; ði] [ˈskɑ:lər] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
The scholar frowned and said :
这 学者 皱眉 和 说 :

贡生蹙着眉头道：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkerfəli] [kənˈsɪdəɪŋ] [ˈtʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] . "
" **I have been carefully considering choosing a son - in - law for a long time .** "
" 我 有 到过 小心 考虑 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 为了 一个 长的 时间 . "

“我留心择婿久矣，

[ðeəz; ðəz] [ˈnevər] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ˈstʌdiz] [ˈdɪlɪdʒəntli] .
There's never a single person who studies diligently .
有 绝不 一个 单身的 人 WHO 研究 勤勉地 .

总不见个用心读书的人。”

[pæŋ] [ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [aɪm] [ˈgoʊɪŋ] [tu:, tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [nekst] [wʌn] . "
" **I'm going to look for the next one .** "
" 我是 去 到 看 为了 这 下一个 一 . "

“我到寻下一个了。”

[gɔŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

“是那家？ ”

[pæŋ] [ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ðæts] [maɪ] [ˈgɑ:dsʌn] , [dʒəu] [lɪˈɑ:n] . "
" **That's my godson , Zhou Lian .** "
" 那就是 我的 教子 , 周 连 . "

“就是我的干儿子周琰。”

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [ju:v] [kʌm] [hɪr] [ɑ:n] [ˈpɜ:rpəs] [tu:; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][em ˈi:] . "
" **You've come here on purpose to make fun of me .** "
" 你已经 来 这里 在 目的 到 制作 乐趣 的 我 . "

“你故来取笑。”

[pæŋ] [ˈʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ðæt] [ˈbæstərd] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . "
" **That bastard is the one making fun of you .** "
" 那 混蛋 是 这 一 制作 乐趣 的 你 . "

“那个亡八羔子才和你取笑哩。”

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ɪz] [kəˈmændər] [ˈhi:z] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" **Zhou Lian is Commander He's son - in - law .** "
" 周 连 是 指挥官 他是 儿子 - 在 - 法律 . "

“周琰是何指挥女婿，

[ˈmærid] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz]
Married for many years
已婚 为了 许多 年

已娶过多年，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ɪnˈhju:mən] [θɪŋz] ?
How can you say such inhuman things ?
如何 能 你 说 这样的 不人道 事物 ?

怎么说起这般没人样的话儿来？

" [ˈtru:li] [ˈʌtərli] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] . "
" **Truly utterly incompetent .** "
" 真的 完全地 不称职的 . "

真是昏愤不堪。”

[pæŋ] [ˈʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] [ˈʌtərli] [kənˈfju:zd] . "
" **You are the one who is utterly confused .** "
" 你 是 这 一 WHO 是 完全地 使困惑 . "

“你才是昏愤不堪哩。

[maɪ][ˈgɑ:dsʌn][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
My godson is a very talented person .
我的 教子 是 一个 非常 才华横溢 人 .

我那干儿子又好人才，

[gʊd] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] ,
Good family business ,
好的 家庭 商业 ,

又好家业，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [ˈfɑːðər]
And a good father
和 一个 好的 父亲

又有好爹、

[gʊd] [mɑːm]
Good mom
好的 妈妈

好妈、

[gʊd] [ˈsɜːrvənt]
Good servant
好的 仆人

好奴仆、

[gʊd] [mjuːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz]
Good mules and horses
好的 骡子 和 马匹

好骡马、

[gʊd] [ˈriːəl] [ɪˈsteɪt]
Good real estate
好的 真实的 财产

好房产，

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [kleɪmd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [gʊd] [pɔɪnts] .
One person claimed more than a dozen good points .
一 人 声称 更多的 比 一个 打 好的 积分 .

一个人占了十几个好，

[ˈiːv(ə)n] [kɪŋz] [ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] ,
Even kings and prime ministers ,
甚至 国王 和 主要的 部长们 ,

就是王侯宰相，

[aɪm] [əˈfreɪd] [wiː; wi] [kɑːnt] [duː] [ðæt] [əˈkrɔːs] [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər][juː ˈes] .
I'm afraid we can't do that across the entire US .
我是 害怕的 我们 不能 做 那 穿过 这 全部的 我们 .

还恐怕不能这样全美。

[juː; jʊ] [wəʊnt] [let] [maɪ] [ˈdɔːtər] [ˈmæəri] [hɪm; ɪm] .
You won't let my daughter marry him .
你 惯于 让 我的 女儿 结婚 他 .

你不着我的女儿嫁他，

" [wʊd] [juː; jʊ] [stɪl] [ˈmæəri] [ðæt] [wʌn] ? "
" Would you still marry that one ? "
" 会 你 仍然 结婚 那 一 ？ "

还嫁那个？ "

[ɡɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [fɑːrt] !
" fart !
" 屁 !

“放屁！

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [ˈkɜːrəntli] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈliːg(ə)l] [waɪf] .
Zhou Lian currently has a legal wife .
周 连 现在 有 一个 合法的 妻子 .

周琰现有正室，

[ˈkʊdn̩t] [hiː; hi] [ti:t] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjʊbeɪn] ?
Couldn't he teach his daughter to become his concubine ?
不能 他 教 他的 女儿 到 变得 他的 妾 ？

难道教女儿与他做妾不成么？

[maɪ] [ˈdɔːtər] , [tʃi:] [ˈfæməli]
My daughter , Qi family
我的 女儿 , 齐 家庭

我齐家的女儿，

[bʌt; bət] [ʃiːz] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈsʌm.wənz] [ˈkɑːŋkjʊbeɪn] !
But she's to become someone's concubine !
但 她是 到 变得 某人的 妾 ！

可是与人家做妾的么！ ”

[pæŋ] [ʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 ：

庞氏道：

" [ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ][hæd; həd][ə; eɪ][ˈprɔːpər] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈserəmoʊni] . "
" They also had a proper marriage ceremony . "
" 他们 还 有 一个 恰当的 婚姻 仪式 . "

“人家也是明媒正娶，

[huː] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkɑːŋkjʊbeɪn] ?
Who said he was a concubine ?
WHO 说 他 曾是 一个 妾 ？

那个说他做妾？ ”

[ɡɔŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 ：

贡生道：

" [fuːl] ! "
" Fool ! "
" 傻子 ！ "

“蠢才！

[ðeɪ] [laɪd; liːd][tuː; tə][juː; jʊ] .
They lied to you .
他们 撒谎了 到 你 。

是人家谎你哩。

[wʊd] [maɪ] [ˈdɔːtər] [biː; bi] [dɪˈsiːvd] [baɪ][laɪz] ?
Would my daughter be deceived by lies ?
会 我的 女儿 是 受骗 经过 谎言 ？

我的女儿岂是受人家谎的么？ ”

[pæŋ] [ʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 ：

庞氏道：

" [haʊ] [kʌm] [ʃiːz] [jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] ? "
" How come she's your daughter ? "
" 如何 来 她是 你的 女儿 ？ "

“怎么是你的女儿？

[ˈseɪŋ] [ðɪs] ,
Saying this ,
说 这 ,

说这话，

[ˈwʊdnt] [jʊr; jər] [ti:θ] [goʊ] [nʌm] ?
Wouldn't your teeth go numb ?
不会 你的 牙齿 去 麻木的 ?

岂不牙麻？

[aɪ] ['breɪst.fɪ:d] [fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] ,
I breastfed for three years ,
我 母乳喂养 为了 三 年 ,

我三年乳哺、

[ten] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['pregnənsɪ] ,
Ten months of pregnancy ,
十 几个月 的 怀孕 ,

十月怀胎，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn]
When he was born
什么时候 他 曾是 出生

当日生他时，

[aɪ] [felt] [peɪn][ɑ:n][maɪ] [left] [saɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
I felt pain on my left side for a while .
我 毛毡 疼痛 在 我的 左边 边 为了 一个 尽管 .

我疼的左一阵、

[wʌn] [raɪt] ,
One right ,
一 正确的 ,

右一阵，

['leɪtər] , [hi:; hi] ['feɪntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [blʌd] .
Later , he fainted from the blood .
之后 , 他 昏厥 从 这 血 .

后来血晕起来，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lməʊst] [meɪd] [em 'i:] [feɪnt] .
It almost made me faint .
它 几乎 制成 我 头晕的 .

几乎把我晕死。

[ju:; jʊ] [sɔ:ɪ] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [aɪz] .
You saw all of this with your own eyes .
你 锯 全部 的 这 和 你的 自己的 眼睛 .

这都是你亲眼见的。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd][aɪ] [bɪlt] [baɪ] ['teɪɪŋ] [maɪ] [oʊn] [skɪn] [ə'pɑ:rt]
The world I built by tearing my own skin apart
这 世界 我 建造 经过 撕裂 我的 自己的 皮肤 除

我开肠破肚打就的天下，

[ju:; jʊ][oʊld] ['mɑ:nstər] , [jʊə(r)] [dʒʌst] [end'ʒɔɪɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd]['kwaɪət] .
You old monster , you're just enjoying peace and quiet .
你 老的 怪物 , 你是 只是 享受 和平 和 安静的 .

你这老怪物坐享太平。

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] :
I ask you :
我 问 你 :

我问你：

[wʌt] ['efərt] [dɪd][ju:; jʊ] [pʊt] [ɪn] ?
What effort did you put in ?
什么 努力 做过 你 放 在 ?

你费了什么力气来？ ”

[gɔːŋ] , [ˈʃɪvərɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] , [sed] :
Gong , shivering with anger , said :
锣 , 瑟瑟发抖 和 愤怒 , 说 :

贡生气的寒战道：

" [lʊk] .
" **look** .
" 看 .

“看。

[lʊk] .
look .
看 .

看。

" [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] . "
" **Look at him talking nonsense** . "
" 看 在 他 说 废话 . "

看他乱谈。”

[pæŋ] [ˈʃiː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [tʊk] [juː; jʊ][sʌm; səm] [ˈefərt] ,
Even if it took you some effort ,
甚至 如果 它 采取 你 一些 努力 ,

“就算上你费过点力气，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
It was only for a moment .
它 曾是 仅有的 为了 一个 片刻 .

也不过是片刻。

[ðə; ðɪ][wʌŋ][aɪ] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə]
The one I gave birth to
这 一 我 给予 出生 到

我肚里生出来的，

[ɪts] [nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .
It's not up to me to decide .
它是 不是 向上 到 我 到 决定 .

到不由我作主，

" [jʊə(r)] [ˈæktʃuəli] [kaʊntɪŋ] [hɜːr; hər][æz; əz][jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] ! "
" **You're actually counting her as your daughter !** "
" 你是 实际上 计数 她 作为 你的 女儿 ! "

居然算你的女儿！ ”

[oʊld] [gɔːŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ænd] [fiːt] [felt] [koʊld] .
Old Gong was so angry that his hands and feet felt cold .
老的 锣 曾是 所以 生气的 那 他的 双手 和 脚 毛毡 寒冷的 .

老贡生气的手足俱冷，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [pæŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Pang , he said :
指向 在 庞 , 他 说 :

指着庞氏道：

" [ɡɑːd][ɪz] [ɡʊd] , "
" **God is good** , "
" 上帝 是 好的 , "

“上帝好生，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌvərɪdʒ] .
You are included in the coverage .
你 是 包括 在 这 覆盖范围 .

把你也在覆载之中。

" [stɑːp] ['kəːsɪŋ] , "
" Stop cursing , "
" 停止 咒骂 , "

“骂罢，

[hiː; hi] [ðen] [sniəd] :
He then sneered :
他 然后 冷笑 :

又冷笑道：

" [ɪts] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] . "
" It's his daughter . "
" 它是 他的 女儿 . "

“是他的女儿，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] ['mæri] [dʒəu] [l'jɑːn] .
I want to marry Zhou Lian .
我 想 到 结婚 周 连 .

要嫁个周琰，

['ɪznt] [ðɪs] [laɪk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪ] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [triː] ?
Isn't this like trying to catch fish by climbing a tree ?
不是 这 喜欢 尝试 到 抓住 鱼 经过 攀登 一个 树 ？

岂非缘木求鱼之想！ ”

[pæŋ] ['fɪː] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

[dəʊnt] [juːz][maɪ] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'iː] .
Don't use my writing to insult me .
不 使用 我的 写作 到 侮辱 我 .

“你休拿文章骂我，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'iː] , [bʌt; bət] [aɪ] [stɪl] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][juː; jʊ] .
You can insult me , but I'll still insult you .
你 能 侮辱 我 , 但 患病的 仍然 侮辱 你 .

你骂我也要骂哩。”

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [jʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'strʌktɪv] [fɔːrs] , ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['tɜːrniŋ] [ðə; ði][wɜːrld] ['ʌpsaɪd] [daʊn] . "
" You're such a destructive force , capable of turning the world upside down . "
" 你是 这样的 一个 破坏性的 力量 , 有能力的 的 转弯 这 世界 上行 向下 . "

“你这样天昏地暗的杀材，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒækəlz][ænd; ænd]['taɪgəz] .
You should be thrown to the jackals and tigers .
你 应该 是 抛掷 到 这 豺狼 和 老虎 .

理该把你投彼豺虎，

['iːv(ə)n]['dʒækəlz][ænd; ænd]['taɪgəz] [wəʊnt] [iːt] [aɪ 'tiː] .
Even jackals and tigers won't eat it .
甚至 豺狼 和 老虎 惯于 吃 它 .

豺虎不食，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðəm; ðəm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
Give it to them and they will give it to you .
给 它 到 他们 和 他们 将要 给 它 到 你 .

投彼有畀，

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ,
He could accept it ,
他 可以 接受 它 ,

有畀不受，

" [goʊ] [tu:; tə] [wu:] . "
" Go to Wu . "
" 去 到 吴 : "

投彼有吴。”

[pæn] [wʌz; wəz] ['fʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Pang was furious and said :
庞 曾是 狂怒 和 说 :

庞氏大怒道：

" [æz; əz] [hi:; hi] [spʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] [ðɪs] [ˈɑ:rtɪk(ə)] [tu:; tə] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [em 'i:] [ə'gen] ? [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [ə; eɪ]
Are you going to use this article to insult me again ? I'll teach you a
是 你 去 到 使用 这 文章 到 侮辱 我 再次 ? 患病的 教 你 一个
[ˈles(ə)n] [ju:; jʊ] [ʌn'ɡreɪtfl] [oʊld] [ˈlæki] !
lesson you ungrateful old lackey !
课 你 忘恩负义 老的 走狗 !

你还要拿文章骂我么”我把你个不识好歹的老奴才，

[ʌn'ɡreɪtfl] [oʊld] [ˈlæki]
Ungrateful old lackey
忘恩负义 老的 走狗

不识抬举的老奴才，

[ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈlæki] [ænd; ənd] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstju:dnts] , [hu:] [hæd; həd] [lɪvd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz]
The eight lackeys and tribute students , who had lived for a thousand years
这 八 喽啰 和 贡 学生 , WHO 有 居住地 为了 一个 千 年
[ænd; ənd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʒənz] , [wɜ:r; wər] [ɪn'reɪdʒd] .
and ten thousand generations , were enraged .
和 十 千 几代人 , 是 愤怒 .

千年万世老亡八奴才贡生大怒，

[fɜ:rst] , [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈti:kʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [smæʃ] [aɪ 'ti:] .
First , pick up a teacup from the table and smash it .
第一的 , 挑选 向上 一个 茶碗 从 这 桌子 和 粉碎 它 .

先从桌上取起一个茶杯摔碎，

[ə'nʌðər] [su:p] [boʊl] [wʌz; wəz] [smæʃt] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Another soup bowl was smashed on the ground .
其他 汤 碗 曾是 粉碎 在 这 地面 .

又将一个汤碗也摔碎在地，

[hi:; hi] [roʊld] [ˈoʊvər] ,
He rolled over ,
他 滚动 超过 ,

一翻身，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [hɑ:rd][ænd; ənd] [sed] :
He slapped his chest hard and said :
他 被掌掴 他的 胸部 难的 和 说 :

只将胸脯狠拍道：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əb'teɪn] [ðə; ði] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hevəns] [ðæt] [kæn; kən] [sleɪ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] ? "
" How can I obtain the sword from the heavens that can slay a horse ? "

“安得上方斩马剑，

" ['sevər] [ðæt] [ru:z] [hed] ! "
" Sever that shrew's head ! "
" 断绝 那 鼯鼯的 头 ! "

断却泼妇一人头！ ”

[pæn] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [dʒʌst] [let] [aɪ 'ti:][gʊʊ][æftər] [ðeɪv] [ju:st] [ðer; ðər] ['weɪpənz] . "
" Just let it go after they've used their weapons . "
" 只是 让 它 去 后 他们有 用过的 他们的 武器 . "

“打了家伙就算了，

[ju:; jʊ] [ðen] [waɪpt] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [gaɪz] .
You then wiped out all the guys .
你 然后 擦拭 出去 全部 这 伙计们 .

你便将家伙打尽，

[aɪ][ɔ:lsoʊ][wa:nt][maɪ] ['dɔ:tər] [tu:; tə] ['mæri] [dʒəu] [lɪɑ:n] .
I also want my daughter to marry Zhou Lian .
我 还 想 我的 女儿 到 结婚 周 连 .

我也要着女儿嫁周琰哩。”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The scholar was furious .
这 学者 曾是 狂怒 .

贡生怒坏，

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['taɪtli] .
Instead , he closed his eyes tightly .
反而 ， 他 关闭 他的 眼睛 紧紧 .

反将双眼紧闭，

[dr'spaɪ] [pæŋz] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Despite Pang's shouting ,
尽管 庞氏 喊叫 ,

任凭庞氏叫吵，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一言不发。

[pæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Pang saw that the tribute student remained silent .
庞 锯 那 这 贡 学生 剩余 沉默的 .

庞氏见贡生不言，

[hiː; hi][ræn][ˈoʊvər][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ˈskɑːləz] [ˈhedskɑːrf] [wið; wiθ][bəuθ] [hændz] , [ˈfeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː]
He ran over and grabbed the scholar's headscarf with both hands , shaking it
他 跑 超过 和 抓住 这 学者的 头巾 和 两个都 双手 , 摇晃 它
[ˈwaɪldli] .
wildly .
疯狂地 .

跑来用两手抱住贡生头巾乱摇，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [oʊld] [ˈmɑːnstər] , "
" Old monster , "
" 老的 怪物 , "
" 老怪，

“老怪，

[juː; jʊ] [ðen] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ded] .
You then pretended to be dead .
你 然后 假装 到 是 死的 .

你便装了死，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][wɑːnt][maɪ] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [ˈmæəri] [dʒəu] [lɪɑːn] .
I also want my daughter to marry Zhou Lian .
我 还 想 我的 女儿 到 结婚 周 连 .

我也着女儿嫁周琏哩。”

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [rɪˈzentf(ə)] .
The scholar was extremely resentful .
这 学者 曾是 极其 不满 .

贡生恨极，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [stoʊl] [ə; eɪ][slæp][frʌm; frəm] [pæŋz] [feɪs] .
He flipped over and stole a slap from Pang's face .
他 翻转 超过 和 偷窃 一个 拍击 从 庞氏 脸 .

一翻身向庞氏脸上偷了一掌。

[ˈrʌʃɪŋ] [ˌʌndərˈgraʊnd] ,
Rushing underground ,
冲刺 地下 ,

疾趋在地下，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] [waɪl] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈbeɪs(ə)n] .
You must fight while holding the fire basin .
你 必须 斗争 尽管 保持 这 火 盆地 .

抱火盆要打。

[bʌt; bət] [weɪt] [tuː; tə] [bend] [jʊr; jər] [weɪst] ,
But wait to bend your waist ,
但 等待 到 弯曲 你的 腰部 ,

却待将腰一湾，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [pæŋ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
Unexpectedly , Pang charged forward .
不料 , 庞 带电 向前 .

不意庞氏一头触来，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskɑːlər] .
It was right at the waist of the scholar .
它 曾是 正确的 在 这 腰部 的 这 学者 .

正触在贡生腰间。

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [ɪk'skleɪmd] " [oʊ] [dɪr] ！ "
The scholar exclaimed " Oh dear ! "
这 学者 惊呼 " 哦 亲爱的！ "

贡生“呵呀”了一声，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɔ:d] [frʌm; frəm][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][pɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
It was already poured from one side of the fire pit to the other .
它 曾是 已经 倾倒 从 一 边 的 这 火 坑 到 这 其他 .

早从火盆这边倒过火盆那边去。

[ðə; ði] ['skɑ:lər] , [ɪn'dʊrɪŋ] [ðə; ði][peɪn] , [pʊld] [aɪ 'ti:][ʌp] .
The scholar , enduring the pain , pulled it up .
这 学者 , 持久 这 疼痛 , 拉 它 向上 .

贡生忍痛扒起，

[sku:p] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [æʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['breɪzər] .
Scoop a handful of ash from the brazier .
舀 一个 少数 的 灰 从 这 火盆 .

在火盆内掬一把灰，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [splæʃt] [ɑ:n] [pæŋz] [feɪs] .
It was splashed on Pang's face .
它 曾是 溅起 在 庞氏 脸 .

向庞氏脸上洒去。

[ðə; ði] [spɪld] ['lɪkər] [tɜ:rnd] [pæŋz] [feɪs] [waɪt] .
The spilled liquor turned Pang's face white .
这 洒了 酒 转向 庞氏 脸 白色的 .

洒的庞氏脸俱白，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [baɪ] [dʌst] .
His eyes were covered by dust .
他的 眼睛 是 涵盖 经过 灰尘 .

被灰掩了二目。

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [sɔ:] [ðæt] ['mædəm] [pæŋ] [wʌz; wəz] ['rʌbɪŋ] [hɜ:r; hər] [aɪz] .
The scholar saw that Madam Pang was rubbing her eyes .
这 学者 锯 那 女士 庞 曾是 擦 她 眼睛 .

贡生见庞氏揉眼，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] .
He was extremely pleased with himself .
他 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

心上得意之至，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [sku:pt] [ʌp][ðə; ði] ['æʃɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] ['sprɪŋkld] [ðəm; ðəm] .
He hurriedly scooped up the ashes with his hands and sprinkled them .
他 匆匆 抢先报道 向上 这 灰烬 和 他的 双手 和 撒上 他们 .

忙用手捧灰又洒。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈpɑ:nzi] [paʊnst] [ɑ:n][ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
Unexpectedly , Ponzi pounced on them with murderous intent .
不料 , 庞氏骗局 猛扑 在 他们 和 杀人犯 意图 .

不防庞氏恨命的扑来，

[hi; hi] [nɑ:kt] [ðə; ði] ['skɑ:lər] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked the scholar to the ground .
他 敲门 这 学者 到 这 地面 .

将贡生撞倒在地，

[gɒŋʃɛŋ] [rʌbd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skɑ:lər] , [hu:] [ðen] ['kwɪkli] [ɪk'stendɪd]
Gongsheng rubbed his hand on the face of the scholar , who then quickly extended
功胜 摩擦 他的 手 在 这 脸 的 这 学者 , WHO 然后 迅速地 扩展
[tu:] ['fɪŋgəz] [tu:; tə] [tʌt] [pæŋz] [maʊθ] .
two fingers to touch Pang's mouth .
二 手指 到 触碰 庞氏 嘴 .

用手在贡生面上乱牛贡生急伸二指触庞氏之口，

[ʒu:] [gɒŋʃɛŋ] [ˈʌʊtɪd] [ˈlaʊdli] [ˈæftər] [pæŋ] [bɪt][hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] :
Zhu Gongsheng shouted loudly after Pang bit his finger :
朱 功胜 喊叫 高声 后 庞 少量 他的 手指 :
被庞氏将指头咬祝贡生大声叫道:

" [aɪ 'ti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌt] ! "
" **It hurts so much !** "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“疼杀哉！ ”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['eskəleɪtɪŋ] , [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ]
Seeing that the situation was escalating , Hui Niang
看到 那 这 情况 曾是 不断升级 , 惠 娘
蕙娘见闹的不成局势，

[fæŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ri:'əʃərəns] .
Fang came out to offer advice and reassurance .
方 来了 出去 到 提供 建议 和 放心 .

方出来解劝。

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['pɑ:nzi] [ski:m] ,
Pull out the Ponzi scheme ,
拉 出去 这 庞氏骗局 方案 ,

拉开庞氏，

[hi:; hi] [helpt] [ðə; ði] ['skɑ:lər] [ʌp] .
He helped the scholar up .
他 帮助 这 学者 向上 .

将贡生扶起，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][bed] .
Sitting on the bed .
坐着 在 这 床 .

坐在床上。

[gɒ:ŋz] [feɪs] [ænd; ənd][lɪps] [tɜ:rnd] [blu:] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .
Gong's face and lips turned blue with anger .
锣的 脸 和 嘴唇 转向 蓝色的 和 愤怒 .

贡生气的唇面俱青，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['mædəm] [pæŋ] , [ˈfi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Pointing at Madam Pang , Xiang Huiniang said :
指向 在 女士 庞 , 向 - 说 :

指着庞氏向蕙娘道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [fɔ:lz] [ˈʌndər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)n] [graʊndz] [fɔ:r; fər] [dɪ'vɔ:rs] . "
" **This woman falls under one of the seven grounds for divorce .** "
" 这 女士 瀑布 在下面 一 的 这 七 理由 为了 离婚 . "

“此妇七出之条，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [tu:] .
There are now two .
那里 是 现在 二 .

今已有二。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈpæntɪŋ] , [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈwaɪldli][ænd; ənd] [sed] :
Panting , **he shook his head wildly and said** :

喘息 , 他 摇晃 他的 头 疯狂地 和 说 :

喘吁吁将头乱摇道：

" [aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈkænɑːt] [ˈtɑːləreɪt] [ˈiːv(ə)] ! "
" I absolutely cannot tolerate evil ! "

" 我 绝对地 不能 容忍 邪恶的 ! "

“吾断不能姑息养奸！ ”

[pæŋ] [rɔːrd] :
Pang roared :

庞 咆哮 :

庞氏大吼道：

" [duː][juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [juːz] [ˈɑːrtɪk(ə)lɪz][tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˌem ˈiː] ? "
" Do you still dare to use articles to criticize me ? "

" 做 你 仍然 敢 到 使用 文章 到 批评 我 ? "

“你还敢拿文章骂我么？ ”

[ðə; ði] [ˈskɑːləɹ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] :
The scholar shook his head again and said :

这 学者 摇晃 他的 头 再次 和 说 :

贡生又摇着头道：

" [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] . . . "
" This person is : : : "

" 这 人 是 : : : "

“斯人也，

[ænd; ənd][soʊ] [ðɪs] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [əˈkɜːrd] .
And so this misfortune occurred .

和 所以 这 不幸 发生 .

而有斯凶也。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] [aʊt] .
It will surely come out .

它 将要 一定 来 出去 .

出之必矣，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [dɪˈlɪvərd] !
It will surely be delivered !

它 将要 一定 是 发表 !

出之必矣！ ”

[pæŋ] [ˈʃiː] [sed] :
Pang Shi said :

庞 史 说 :

庞氏道：

" [stɑːp] [ˈspaʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] [əˈbaʊt] [jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] . "
" Stop spouting nonsense about your daughter . "

" 停止 喷水 废话 关于 你的 女儿 . "

“你少对着女儿‘尿矣球矣’的胡嚼。”

[ðə; ði] [ˈskɑːləɹ] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈfjʊriəs] [kraɪ] .
The scholar let out a furious cry .

这 学者 让 出去 一个 狂怒 哭 .

贡生大恨了一声，

[ðeɪ] ['hʌ:rid] [ˌaʊt'saɪd] .
They hurried outside .
他们 慌忙 外部 :

疾疾的趋出外边去了。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˌʌnə'feɪmd] [æt; ət] [dɪs'klʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ə'fer]
Unashamed at discovering the affair
毫不羞愧 在 发现 这 事务

识破奸情不气羞，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [tʊ:t] [hɪz; ɪz] [brɪ'ləvɪd] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə] [dʒʌmp] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He also taught his beloved daughter to jump over the wall .
他 还 教授 他的 心爱 女儿 到 跳 超过 这 墙 :

也教爱女跳墙头。

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] [wʌz; wəz] [ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['mætərz]
The scholar who passed the imperial examinations was ignorant of matters
这 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 曾是 无知 的 事情
[kən'sɜ:rnɪŋ] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðer; ðər] ['bu:dwa:r] .
concerning women in their boudoirs .
有关 女性 在 他们的 闺房 :

贡生不解闺中事，

[ðeɪ] [fʊ:t] ['despəɾətli] [fʊ:r; fər] ['raɪtʃəsnəs] .
They fought desperately for righteousness .
他们 战斗 绝望地 为了 义 :

拚命犹争道义由。

[ˈtʃæptər] - [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [nɔɪz] : [ə; eɪ] ['skɑ:lər] ['vɪzɪts] [hɪz; ɪz] ['sɪstə-z] ['brʌðər] - [ɪn] - [ɔ:] ; ['teɪkɪŋ]
Chapter 84 Avoiding the Noise : A Scholar Visits His Sister's Brother - in - Law ; Taking
章 - 避免 这 噪音 : 一个 学者 访问 他的 姐妹 兄弟 - 在 - 法律 ; 采取
[əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gæp] , [dʒəu] [l'jɑ:n] ['mæɪrɪz] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ]
Advantage of a Gap , Zhou Lian Marries Hui Niang
优势 的 一个 差距 , 周 连 结婚 惠 娘

第八十四回避吵闹贡生投妹丈趁空隙周琏娶蕙娘

[ðə; ði] ['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ['rɔrz] .
The east of the river roars .
这 东方 的 这 河 咆哮 :

河东吼，

[ˌaɪ 'ti:] [ˈɔ:lsoʊ] [hæz; hæz] [ðə; ði] [ti:θ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ræt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['spærəʊ] .
It also has the teeth of a rat and the mouth of a sparrow .
它 还 有 这 牙齿 的 一个 鼠 和 这 嘴 的 一个 麻雀 :

又兼鼠牙雀口。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [θwɔ:rt] [ðə; ði] ['fɪrs] [ə'tæk] .
It's pitiful that there's no way to thwart the fierce attack .
它是 可怜 那 有 不 方式 到 阻挠 这 凶猛的 攻击 :

可怜无计挫凶锋，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] [tu;; tə] [θɪŋk] [ɪz][tu;; tə][ɡoo] .

The only way to think is to go .
这 仅有的 方式 到 思考 是 到 去 .

思索惟一走。

[tu;; tə] [bru:] [ðə; ði] - [waɪn] ,

To brew the Hehuan wine ,
到 酿造 这 - 葡萄酒 ,

酿就合欢美酒，

[aɪ] [wi] [tu;; tə] [steɪ] [wið; wiθ][hɜ:r; həɹ] [fəˈevər] .

I wish to stay with her forever .
我 希望 到 停留 和 她 永远 .

欲伊同相斯守。

[bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈpi:əni] [ˈblɒsəmz] , [bi:z] [sɜ:rvd] [æz; əz][ˈpɑ:lə,neɪtəɹz] .

Beneath the peony blossoms , bees served as pollinators .
下面 这 牡丹 花朵 , 蜜蜂 服务 作为 传粉者 .

牡丹花下倩蜂媒，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [ˈmærid] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [ˈkʌp(ə)] .

They secretly married and became a perfect couple .
他们 偷偷 已婚 和 成为 一个 完美的 夫妻 .

偷娶成佳偶。

[raɪt] [tu:n] : " [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡert] "

Right tune : " Visiting the Golden Gate " .
正确的 调 : " 访问 这 金的 门 "

右调《谒金门》

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈskɑ:lər] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [pæn] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkwɑ:rəl] .

Now , the scholar and Lady Pang had a quarrel .
现在 , 这 学者 和 女士 庞 有 一个 争吵 .

且说贡生与庞氏打吵了一场，

[hi;; hi] [ˈstɔrmd] [ɔ:f][tu;; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .

He stormed off to the study in a huff .
他 暴风雨 离开 到 这 学习 在 一个 哼 .

负气到书房，

[dɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

Ding thought for a long time ,
丁 想法 为了 一个 长的 时间 ,

想丁好半晌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu;; tə] [səbˈdu:] [ˈpɑ:nzi] .

There was no way to subdue Ponzi .
那里 曾是 不 方式 到 征服 庞氏骗局 .

也没个制服庞氏的法子。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑ:dfɪps] ,

Thinking of the hardships ,
思维 的 这 艰辛 ,

想到苦处，

[pɪk] [ʌp][ə; eɪ][ˈkɑ:pɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] .

Pick up a copy of the Book of Poetry .
挑选 向上 一个 复制 的 这 书 的 诗 .

取过一本《毛诗》来，

[hi;; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [ri:d] [ɪnˈtentli] .

He frowned and read intently .
他 皱眉 和 读 专注地 .

蹙着眉头狠读。

[pæn] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [gɪv] [mi:lz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tribju:t] ['stjʊdnts] .
Pang refused to give meals to the tribute students .
庞 拒绝 到 给 餐 到 这 贡 学生 :

庞氏不着人与贡生饭吃，

[aɪ][wʌz; wəz] ['hʌŋɡri] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [æftər'nu:n] .
I was hungry until the afternoon .
我 曾是 饥饿的 直到 这 下午 :

直饿至午后。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [felt] [bæd] .
Hui Niang felt bad .
惠 娘 毛毡 坏的 :

蕙娘过意不去，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [təʊld][ˈmɪstər] . [pæn] ,
He repeatedly told Mr . Pang ,
他 反复 讲述 先生 :

庞 ；

向庞氏再三说，

[fæn] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [fu:d] .
Fang took out the food .
方 采取 出去 这 食物 :

方拿出饭来。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] ['tribju:t] ['stjʊdnts] [brɪ'gæn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwəd] .
The practice of producing tribute students began from this day forward .
这 实践 的 生产 贡 学生 开始 从 这 天 向前 :

贡生自此日始，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [stɛrd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He only stayed overnight in the study .
他 仅有的 入住 过夜 在 这 学习 :

只在书房宿歇。

[pæn] ['ɔ:lsʊʊ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [prə'vaɪd] ['bedɪŋ] .
Pang also refused to provide bedding .
庞 还 拒绝 到 提供 寝具 :

庞氏又不与被褥，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kloʊðd] .
That's how I lay down fully clothed .
那就是 如何 我 躺 向下 完全 穿着衣服 :

就是这样和衣困卧。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [ænd; ənd][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [met] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɔ:l] ['evri] [naɪt] .
Furthermore , Zhou Lian and Hui Niang met over the wall every night .
此外 ， 周 连 和 惠 娘 遇见 超过 这 墙 每一个 夜晚 :

再说周琨得蕙娘夜夜过墙相会，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [geɪv] [pæn] [ten] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
He also gave Pang ten taels of gold .
他 还 给予 庞 十 两 的 金子 :

又送了庞氏十两金子，

[faɪv] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Five days have passed in the blink of an eye .
五 天 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

瞬息间已满了五日，

[ðə; ði] [deɪt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [hoʊm] .
The date I should go home .
这 日期 我 应该 去 家 :

该回家的日期。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tu:] [geɪv] [i:t] [ʼʌðər] [ʼmeni] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
That night , the two gave each other many instructions .
那 夜晚 , 这 二 给予 每个 其他 许多 指示 .
这晚两人千叮万嘱，

[wi:; wi][dʒʌst] [ʼpɑ:rtɪd] [weɪz] .
We just parted ways .
我们 只是 分手了 方式 .
方才分首。

[dʒəu] [lʼjɑ:n] [rɪʼtʃ:rnd] [hoʊm] .
Zhou Lian returned home .
周 连 返回 家 .
周琰回到家中，

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,
至次日，

[hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [sɪk] [ɪn] [pleɪn] [kloʊðz] .
He pretended to be sick in plain clothes .
他 假装 到 是 生病的 在 清楚的 衣服 .
便装做起病来，

[aɪ] [ʼhævnt] [ʼi:tn] [ɔ:l] [deɪ] .
I haven't eaten all day .
我 还没有 吃 全部 天 .
整一天不曾吃饭。

[ðə; ði][dʒəu] [ʼkʌp(ə)] [wɜ:ɹ; wər][soʊ] [ʼpænikt] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ʼni:ðər] [sɪt][nɔ:ɹ][laɪ] [daʊn] [ɪn] [pi:s] .
The Zhou couple were so panicked that they could neither sit nor lie down in peace .
这 周 夫妻 是 所以 惊慌失措 那 他们 可以 两者都不 坐 也不 说谎 向下 在 和平 .
慌得周通夫妇坐卧不安，

[ə; eɪ][ʼdɑ:ktər][wʌz; wəz] [kɔ:ld] .
A doctor was called .
一个 医生 曾是 称为 .
请了大夫来，

[hi:; hi][nɑ:t][ʼoʊnli] [riʼfju:zɪz] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ʼmedɪs(ə)n] , [bʌt; bət][ʼɔ:lsoʊ] . . .
He not only refuses to take his medicine , but also . . .
他 不是 仅有的 拒绝 到 拿 他的 药品 , 但 还 . . .
他不但不吃药，

[ðeɪ] [ʼdɪdnt] [ʼi:v(ə)n] [tʃek] [hɪz; ɪz] [pʌls] .
They didn't even check his pulse .
他们 没有 甚至 查看 他的 脉冲 .
连脉也不着看，

[hi:; hi][dʒʌst] [ʼkʌvərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [fel] [ʼɪntu:] [ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .
He just covered his head and fell into a deep sleep .
他 只是 涵盖 他的 头 和 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .
只是蒙头昏睡。

[teɪk] [ədʼvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fri:] [taɪm] ,
Take advantage of the free time ,
拿 优势 的 这 自由的 时间 ,
赶空儿，

[su:] [ðen] [ʼsi:krətli] [sent] [draɪd] [derts] ,
Su then secretly sent dried dates ,
苏 然后 偷偷 发送 干燥 日期 ,
苏氏便偷送干枣、

[pɪ:tʃ] [ˈkə:nəlz] [ænd; ənd] [tu:] [ˈlðər] [ɪnˈɡri:diənts]
Peach kernels and two other ingredients
桃 内核 和 二 其他 原料

桃仁二物，

[ˈlðər] [wɜ:r; wər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [rɪˈvi:lɪŋ] [ðer; ðər] [ˈprez(ə)ns] .
Others were afraid of revealing their presence .
其他的 是 害怕的 的 揭示 他们的 在场 。

别的怕显露形迹，

[dʒəu] [lɪˈjɑ:n] [ðen] [ˈsi:krətli] [eɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvəz] .
Zhou Lian then secretly ate under the covers .
周 连 然后 偷偷 吃 在下面 这 封面 。

周琰便在被中偷吃。

[aɪv] [bɪn] [ˈhʌŋɡri] [ɔ:l] [deɪ] .
I've been hungry all day .
我已经 到过 饥饿的 全部 天 。

又饿了一天，

[haʊ] [kæən; kən] [ˈperənts] [bi:; bi] [ˈwɜ:rðɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈdu:ti] ?
How can parents be worthy of their duty ?
如何 能 父母 是 值得 的 他们的 责任 ？

做父母的如何当得起。

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈslaitli] [ˈbetər] .
Zhou Tong was slightly better .
周 童 曾是 轻微地 更好的 。

周通还略略好些，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈleŋ] [ˈfæməli] [ˈsʌfərd] .
Only the Leng family suffered .
仅有的 这 冷 家庭 遭受 。

只苦了冷氏，

[ðeɪ] [kept] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [tu:] [naɪts] .
They kept watch for a day and two nights .
他们 保留 手表 为了 一个 天 和 二 夜晚 。

直掇掇守了一日两夜，

[ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] [ˈnevər] [stʌk] [tu:; tə] [maɪ] [ti:θ] .
The rice and water never stuck to my teeth .
这 米 和 水 绝不 卡住 到 我的 牙齿 。

水米未曾粘牙。

[æsk][dʒəu] [lɪˈjɑ:n] :
Ask Zhou Lian :
问 周 连 ：

问周琰：

[wɒts] [ɾɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][jɜ; jər] [ˈbɑ:di] ?
What's wrong with your body ?
是什么 错误的 和 你的 身体 ？

“身上到的是怎么不好？”

[dʒəu] [lɪˈjɑ:n] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhou Lian remained silent .
周 连 剩余 沉默的 。

周琰总一字不答。

[baɪ][ðə; ði] [ˌæftərˈnu:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] ,
By the afternoon of the third day ,
经过 这 下午 的 这 第三 天 ，

到第三日午后，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [lʲɑ:n] [hæd; həd] [nɑ:t] [ˈi:tn] [ˈeniθɪŋ] ,
Seeing that Zhou Lian had not eaten anything ,
看到 那 周 连 有 不是 吃 任何事物 ,
见周琰无一物入肚,

[ˈlɛŋ] [ʃi:] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˈfɪrf(ə)l] .
Leng Shi became increasingly fearful .
冷 史 成为 日益 可怕 .
冷氏越发大惧,

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] .
They hurriedly went in and out .
他们 匆匆 去 在 和 出去 .
只急的走出走入,

[dʒəu] [tɒŋ] [kept] [ˈsaɪɪŋ] .
Zhou Tong kept sighing .
周 童 保留 叹息 .
周通不住的长吁,

[ðə; ði] [sɜ:ɾtʃ] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [kənˈdʌktɪd] [ɑ:n] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
The search was not conducted on family members .
这 搜索 曾是 不是 实施 在 家庭 成员 .
在家人身上搜寻不是。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [su:] . . .
Seeing the situation , Su . . .
看到 这 情况 , 苏 . . .
苏氏见是光景了,

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈmædəm] [ˈlɛŋ] [tu:; tə] [æŋ; ən] [ˈempti] [ru:m] .
They then invited Madam Leng to an empty room .
他们 然后 受邀 女士 冷 到 一个 空的 房间 .
便将冷氏请到一间空房内,

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:
" [dʌz] [ˈmædəm] [noʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈmæstɜ-z] [ˈɪlnəs] ? "
" Does Madam know the reason for Master's illness ? "
" 做 女士 知道 这 原因 为了 硕士学位 疾病 ? "
“太太可知道大爷患病的原故么? ”

[ˈlɛŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [æskt] :
Leng hurriedly asked :
冷 匆匆 问 :
冷氏忙问道:

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?
“是甚么原故?

[tel] [ˌem ˈi:] [ˈkwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .
你快快说。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :
苏氏道:

" [ɪts] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ðæt] [tʃi:] [ˈgɜ:lz] ['mæɪɪdʒ] . "

" **It's all about that Qi girl's marriage** . "

" 它是 全部 关于 那 齐 女孩们 婚姻 . "

“就是为那齐姑娘的亲事。

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][təʊld][maɪ] [waɪf] [ə'baʊt] [ðɪs] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] .

I also told my wife about this a few days ago .

我 还 讲述 我的 妻子 关于 这 一个 很少 天 前 .

小的日前亦曾和太太稟过，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mæstər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

Unexpectedly , the master refused .

不料 , 这 掌握 拒绝 .

不意老爷不依，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ðə; ði][oʊld][mæn][ðə; ði] [tru:θ] .

The servant had no choice but to tell the old man the truth .

这 仆人 有 不 选择 但 到 告诉 这 老的 男人 这 真相 .

小的只得据实回复大爷。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ˈoʊnli] [sed] [wʌn] ['sentəns] :

The old man only said one sentence :

这 老的 男人 仅有的 说 一 句子 :

大爷只说了一句道：

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [feɪlz] ,

If this matter fails ,

如果 这 事情 失败 ,

‘此事若不成，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] [laɪf][tu:; tə][em 'i:] ?

What use is this life to me ?

什么 使用 是 这 生活 到 我 ?

我还要这命做甚么？’

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][noʊ] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ?

Who would have thought the old man had no opinion of his own ?

WHO 会 有 想法 这 老的 男人 有 不 观点 的 他的 自己的 ?

谁想大爷别无主见，

[ˈhi:z] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] .

He's determined to starve to death .

他是 决定 到 饿死 到 死亡 .

拿定个自行饿死。

[tə'deɪ] [ma:rkz] [ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] .

Today marks the third day .

今天 标记 这 第三 天 .

今日已是三天了。

[ɪf] [tə'deɪ] [wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [pæs] [ə'gen] . . .

If today were to pass again . . .

如果 今天 是 到 经过 再次 . . .

若再过今日，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] .

I'm afraid the old man is suffering from hunger .

我是 害怕的 这 老的 男人 是 痛苦 从 饥饿 .

只怕大爷饿的有好有歹。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bitərli] :
He knelt on the ground and wept bitterly :
他 跪下 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 :

跪在地下痛哭道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]['aʊər; ɑ:r] ['mæstər] [fɔ:r; fər] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti]
" My husband and I have been supported by our master for forty or fifty
" 我的 丈夫 和 我 有 到过 有 经过 我们的 掌握 为了 四十 或者 五十
[jɪrz] . "
years . "
年 . "

“小的家两口子受主人恩养四五十年，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [wɜ:r; wər][bəʊθ] ['sɪksti] - [wʌn] [ɔ:r] ['sɪksti] - [tu:] [ˈjɪrz] [oʊld]
Seeing that the old man and woman were both sixty - one or sixty - two years old
看到 那 这 老的 男人 和 女士 是 两个都 六十 - 一 或者 六十 - 二 年 老的
,
:
,

眼见得老爷太太都是六十一二年纪，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn][oʊld][mæn] .
There was only one old man .
那里 曾是 仅有的 一 老的 男人 :

止有大爷一位，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
The relationship is extraordinary .
这 关系 是 非凡的 :

关系的了不得。

[ðɪs] ['trɪviəl] ['mætər] [kɔ:zd] [ðə; ði][oʊld][mæn][tu:; tə]['hɑ:rɪbər] [di:p] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd]['i:v(ə)n][daɪ] .
This trivial matter caused the old man to harbor deep resentment and even die .
这 琐碎的 事情 导致 这 老的 男人 到 港口 深的 怨恨 和 甚至 死 :

因这样一件小事教大爷抱恨伤生，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ['kʊdnt] [get]['oʊvər][aɪ 'ti:; , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [keəd] .
The old man and woman couldn't get over it , no matter how much they cared .
这 老的 男人 和 女士 不能 得到 超过 它 , 不 事情 如何 很多 他们 关心 :

老爷太太心上管情也过不去。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [li:v] [aɪ 'ti:] ['praɪvətli] ,
If you want to leave it privately ,
如果 你 想 到 离开 它 私下 ,

现放着若大家私，

[ɪf] ['i:v(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz]['sɪmp(ə)] [æz; əz] [ðɪs] [kɑ:nt] [bi:; bi] [dʌn] ,
If even something as simple as this can't be done ,
如果 甚至 某物 作为 简单的 作为 这 不能 是 完毕 ,

再连这样一件事办不了，

[wʌt] [ju:z][ɪz] [ðæt] ['mʌni] ?
What use is that money ?
什么 使用 是 那 钱 ?

要那银钱何用？

[ˈgrænpɑ:] [kwɑ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Grandpa Kuang is a young man .
爷爷 匡 是 一个 年轻的 男人 :

况大爷是少年人，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [stiːl] [na:t] [ˈveri] [məˈtʃər] .
His insight is still not very mature .
他的 洞察力 是 仍然 不是 非常 成熟 .

识见还不大老练。

[ˈnevər] [sta:rɪv] [tu:; tə] [deθ]
Never starve to death
绝不 饿死 到 死亡

总不饿死，

[ɪn] [keɪs] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [li:dz] [tu:; tə] [ˈʌðər] [ʃɔ:rt] - [ˈsaɪtɪd] [θɔ:ts] . . .
In case this incident leads to other short - sighted thoughts . . .
在 案件 这 事件 线索 到 其他 短的 - 目击者 想法 . . .

万一因此事动了别的短见念头，

[ɪf] [wi:; wi] [li:v] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] [ˈpraɪvətli] ,
If we leave this to everyone privately ,
如果 我们 离开 这 到 每个人 私下 ,

留下这若大家私，

[wʌt] [wɪl] [wi:; wi] [pleɪs] [ˈaʊər; ɑ:r] [həʊps] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ?
What will we place our hopes for the future ?
什么 将要 我们 地方 我们的 希望 为了 这 未来 ?

将来寄托那个？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌn] [dʌz] [na:t] [spi:k] ,
If the younger one does not speak ,
如果 这 年轻 一 做 不是 说话 ,

小的若不说，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈmɪstrəs] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk]
How did the master and mistress know that the eldest son was willing to risk
如何 做过 这 掌握 和 情妇 知道 那 这 长子 儿子 曾是 愿意的 到 风险
[hɪz; ɪz][laɪf] ?
his life ?
他的 生活 ?

老爷太太如何知道大爷不要命的意见？ ”

[ˈlɛŋ] [əˈsu:md] [ðæt] [dʒəu] [ˈjɑ:n] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ɪl] .
Leng assumed that Zhou Lian was truly ill .
冷 假定 那 周 连 曾是 真的 患病的 .

冷氏只当周琰真个患病，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第136/163页

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听了此话，

[aɪv] [ˈfaɪnəli] [let] [goʊ][ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][maɪ] [ˈwɒrɪs] .
I've finally let go of most of my worries .
我已经 最后 让 去 的 最多 的 我的 担忧 .

到将心放开大半。

[ʃi:ɑ:ŋ] [su:] [sed] :
Xiang Su said :
向 苏 说 :

向苏氏道：

" [get] [ʌp] , "
" Get up , "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][tʊld][,em 'i:] ['su:nər] .
You should have told me sooner .
你 应该 有 讲述 我 很快 .

你该早和我说。

[ðɪs] [ˈmæɪrɪdʒ] ,
This marriage ,
这 婚姻 ,

这亲事，

[aɪl] [let] [hɪm; ɪm][du:][,aɪ 'ti:] .
I'll let him do it .
患病的 让 他 做 它 .

我许他做了罢。

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [i:t] [ˈpra:pərli] .
Teach him to eat properly .
教 他 到 吃 适当地 .

教他好好儿吃饭，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ˈhɑ:rbə] [sʌtʃ] [ˌʌnæm'bɪʃəs] [θɔ:ts] .
One should not harbor such unambitious thoughts .
一 应该 不是 港口 这样的 不求上进 想法 .

不可生这样没长进的念头。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:] [ʃi:]
After hearing this , Su Shi
后 听力 这 , 苏 史

“苏氏听罢，

[æz; əz] [ɪf] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ,
As if by imperial decree ,
作为 如果经过 帝国 法令 ,

如奉恩诏，

[ˈhʌːri] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] ,
Hurry to the book ,
匆忙 到 这 书 ,
急忙到书中，

[hiː; hi][tuːld][dʒəu] [lɪˈɑːn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [həʊ] [hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [kraɪd] .
He told Zhou Lian in detail how he knelt and cried .
他 讲述 周 连 在 细节 如何 他 跪下 和 哭 .
向周琰细说他如何跪着哭，

[həʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ˈskerɪ] [θɪŋz]
How to say scary things
如何 到 说 可怕的 事物
如何说惊吓话，

[həʊ] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː][ænd; ənd] [dɪˈbeɪt]
How to argue and debate
如何 到 争论 和 辩论
如何争着辩论，

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈsiːvd] [maɪ] [ˈwaɪfs] [pərˈmɪ(ə)n] .
I just received my wife's permission .
我 只是 已收到 我的 妻子的 允许 .
方才得太太应允，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [ˈmæstəːz] [wɜːrdz][wɜːr; wər] [ræpt] [ʌp] .
Even the master's words were wrapped up .
甚至 这 硕士学位 字 是 包装 向上 .
连老爷的话也包满了。

[dʒəu] [lɪˈɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhou Lian was overjoyed .
周 连 曾是 欣喜若狂 .
周琰大喜，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈwʌndər] [jʊə(r)] [soʊ] [ɪnˈtelɪdʒənt] . "
" It's a wonder you're so intelligent . "
" 它是 一个 想知道 你是 所以 聪明的 . "
“真亏你有才智，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the matter is completed ,
后 这 事情 是 完全的 ,
将来事体成后，

[jɔːr; jər] [hoʊl] [ˈfæməli] ,
Your whole family ,
你的 所有的 家庭 ,
你一家大小，

[liːv] [aɪ ˈtiː][ɔːl][tuː; tə][em ˈiː] .
Leave it all to me .
离开 它 全部 到 我 .
都交在我身上。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔːr] .
There's one more .
有 一 更多的 .
还有一件，

[ɪf] [aɪ] [i:t] ,
If I eat ,
如果 我 吃 ,

我若吃了饭，

[ðə; ði] [waɪf] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; həɹ][maɪnd] [ə'gen] .
The wife changed her mind again .
这 妻子 已更改 她 头脑 再次 .

太太又变了卦，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这该怎处？ ”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [maɪ] [waɪf] [wɪl] [ɡoʊ] [bæk] [ɑːn][hɜːr; həɹ][wɜːrd] .
I don't think my wife will go back on her word .
我 不 思考 我的 妻子 将要 去 后退 在 她 单词 .

“我看太太断不反口。

[lets] [ə'su:m] [ɔːr] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] ,
Let's assume or reverse the position ,
我们来吧 认为 或者 撤销 这 位置 ,

设或反口，

[ɪf] [ðə; ði][oʊld][mæn] ['dʌznt] [i:t] ,
If the old man doesn't eat ,
如果 这 老的 男人 不 吃 ,

大爷再不吃饭，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][moʊst] ['wʌndərf(ə)] ['meθəd] .
That is the first and most wonderful method .
那 是 这 第一的 和 最多 精彩的 方法 .

就是第一妙法。”

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Zhou Lian nodded repeatedly .
周 连 点头 反复 .

周琰连连点头，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][juː; jʊ][fɔːr; fəɹ] [ðɪs] .
I am deeply grateful to you for this .
我 是 深 感激的 到 你 为了 这 .

“此事我深感激你。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [oʊz] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] ['ɡrætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn] . "
The whole family owes a debt of gratitude to the old man . "
" 这 所有的 家庭 欠款 一个 债务 的 感激 到 这 老的 男人 : "

“一家儿受大爷的恩，

[meɪ] [ðə; ði] ['hæpi] [ɪ'vent] [kʌm] [tu:; tə] [fruɪʃ(ə)n] .
May the happy event come to fruition .
可能 这 快乐的 事件 来 到 果实 .

但愿喜事成就，

[ðæt] [ɪz]['ʌʊər; ɑ:r] ['blesɪŋ] .
That is our blessing .
那 是 我们的 祝福 .

就是我们的福。

[pli:z] [get] [ʌp][ænd; ənd] [i:t] .
Please get up and eat .
请 得到 向上 和 吃 .

请快起来吃饭，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv]['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [æn; ən] .
To appease the hearts of Mr . and Mrs . An .
到 安抚 这 心 的 先生 . 和 太太 . 一个 .

以安老爷太太之心。 ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

['lɛŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['ɔ:rdərd] [lɑ:rdʒ] ['plætərz] [ænd; ənd] [boʊlz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] .
Leng had already ordered large platters and bowls to be brought out .
冷 有 已经 订购 大的 拼盘 和 碗 到 是 带来 出去 .

冷氏已令人大盘大碗端了出来，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [fʊl] [ʌv; əv] [fu:d] .
A table full of food .
一个 桌子 满的 的 食物 .

摆满一桌。

[dʒəu] ['ljɑ:n] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Zhou Lian put on his clothes .
周 连 放 在 他的 衣服 .

周琰穿了衣服，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ['hɑ:rtɪli] ,
Drinking and eating heartily ,
喝 和 吃 衷心地 ,

大饮大嚼，

[ɪts] [twɑɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [wʌt] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [i:ts] .
It's twice as much as what a vegetarian usually eats .
它是 两次 作为 很多 作为 什么 一个 素食 通常 吃 .

比素常吃的多出一倍。

[ðɪs] [kən'fju:zd] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] .
This confused the family members .
这 使困惑 这 家庭 成员 .

到把些家人们糊涂住了，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['sɪmptəmz] [hi:; hi][hæz; həz] .
I don't know what symptoms he has .
我 不 知道 什么 症状 他 有 .

不知他这病是甚么症候。

[su:] [wɑ:tʃt] [dʒəu] ['ljɑ:n] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] .
Su watched Zhou Lian finish eating .
苏 观看 周 连 结束 吃 .

苏氏看着周琰吃完，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ɪ'mɪstər] . [ɪ'leŋ] .
He immediately went inside to report to Mr . Leng .
他 立即地 去 里面 到 报告 到 先生 : 冷 :
即入内报与冷氏。

[ɪ'leŋ] [ʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :
冷氏道:

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhʌŋɡri] .
He was hungry .
他 曾是 饥饿的 :
“他是饿肚子，

[hi:; hi] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [ɪ:tn] [soʊ] [mʌt] .
He shouldn't have eaten so much .
他 不应该 有 吃 所以 很多 :
不该着他吃这许多。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒəu] [tən] [ˈoʊvər] .
He then sent someone to invite Zhou Tong over .
他 然后 发送 某人 到 邀请 周 童 超过 :
随即着人将周通请来，

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ðen] [ˈdi:teɪlz] [dʒəu] [lɪˈɑ:nz] [ˈwɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [stɑ:rv] [hɪm'self] [tu:; tə] [ˈmæri] [ðə; ði][tʃi:]
The story then details Zhou Lian's willingness to starve himself to marry the Qi
这 故事 然后 细节 周 连的 意愿 到 饿死 他自己 到 结婚 这 齐
[ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈdɔ:tər] .
family's daughter .
家庭的 女儿 :
把周琰舍命饿死要娶齐家女儿的话细说。

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道:

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈprɔ:mɪst] [maɪ'self][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I have already promised myself to him .
我 有 已经 承诺 我 到 他 :
“我已许了他，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʊd] [ðeɪ] [i:t] .
Only then would they eat .
仅有的 然后 会 他们 吃 :
才肯吃饭。

[wʌt] [ˈru:lɪŋ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] ?
What ruling do you think should be made ?
什么 裁决 做 你 思考 应该 是 制成 ?
你看该作何裁处？ ”

[dʒəu] [tən] [lɪsnd] ,
Zhou Tong listened ,
周 童 听着 ,
周通听了，

[wɪ'ðəʊt] [ˈʌtərɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
Without uttering a word ,
没有 发出声音 一个 单词 ,
一句儿不言语，

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] ,
Leaning against a pillow ,
倾斜 反对 一个 枕头 ,

靠着个枕头，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [saɪd] .
Thinking and calculating on the side .
思维 和 计算 在 这 边 .

在一边想算。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想算了一会，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈlɛŋ] [sed] :
Xiang Leng said :
向 冷 说 :

向冷氏道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ˈmɪstər] . [hiː; hi] ? "
" What kind of person is Mr . He ? "
" 什么 种类 的 人 是 先生 . 他 ? "

“何亲家为人，

[aɪ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [wel] .
I know it very well .
我 知道 它 非常 出色地 .

我知之甚详。

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈniːdɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He only needed a few tael of silver .
他 仅有的 需要 一个 很少 两 的 银 .

只用与他几两银子，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
He then made his daughter a concubine .
他 然后 制成 他的 女儿 一个 妾 .

便着他的女儿做妾，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] .
He was willing .
他 曾是 愿意的 .

他也愿意。

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] .
This matter is easy to handle .
这 事情 是 简单的 到 处理 .

此事易处。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tʃɪː] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈstuːd(ə)nt] [naʊ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] ,
Although the women of the Qi tribute student now say they are willing ,
虽然 这 女性 的 这 齐 贡 学生 现在 说 他们 是 愿意的 ,

今齐贡生女人虽说愿意，

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [tʃɪː] - [ˈkærəktər] [best] .
But I know Qi Gongsheng's character best .
但 我 知道 齐 - 特点 最好的 .

但齐贡生为人我也知之最详，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [wɜːrld] [əˈpɑːrt][frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [laɪk] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
They are worlds apart from each other , like heaven and earth .
他们 是 世界 除 从 每个 其他 , 喜欢 天堂 和 地球 .

与何亲家天地悬绝。

[ðɪs] [ˈmætər] [hæz; həz] [ri:tʃt] [æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [pɔɪnt] .
This matter has reached an extremely difficult point .
这 事情 有 达到 一个 极其 难的 观点 .
此事到极难处。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道:

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [θɪŋz] [wiː; wi] [ˈnevər] [dri:md] [ʌv; əv] . "
" These are all things we never dreamed of . "
" 这些 是 全部 事物 我们 绝不 梦见 的 . "
“这皆是梦想不到的事。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着,

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ðɪ] [bed] [twɔɪs] .
He patted the bed twice .
他 轻拍 这 床 两次 .
将床拍了两下，

[roʊd] :
road :
路 :
道:

" [ˈnevər] [maɪnd] ! "
" Never mind ! "
" 绝不 头脑 ! "
“也罢了!

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪm][soʊ][oʊld][ænd; ænd][ˈoʊnli][hæd; həd][hɪm; ɪm][æz; əz][maɪ] [tʃaɪld] .
I only regret that I'm so old and only had him as my child .
我 仅有的 后悔 那 我是 所以 老的 和 仅有的 有 他 作为 我的 孩子 .
只恨我若大年纪止生了他一个，

[let] [hɪm; ɪm][duː][,aɪ ˈtiː] !
Let him do it !
让 他 做 它 !
由他做罢!

[ˈoʊnli] [spi:k] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Only speak to him :
仅有的 说话 到 他 :
只说与他:

[dəʊnt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈmeɪdʒər] [ˈtrʌb(ə)] .
Don't cause any major trouble .
不 原因 任何 主要的 麻烦 .
休要做出大是非来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[dʒəʊ] [tɒŋ] [went] [aʊt] .
Zhou Tong went out .
周 童 去 出去 .
周通出去。

[ˈlɛŋ] [ˈsʌmənd] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] .
Leng summoned Zhou Lian .
冷 被召唤 周 连 .

冷氏将周琯叫来，

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd][ə; ei] [fju:] [taɪmz] [fɜ:rst] .
He cursed a few times first .
他 被诅咒的 一个 很少 时代 第一的 .

先骂了几句，

[ðɛn] [dʒəu] [təʊld] [dʒi:] .
Then Zhou told Zhi .
然后 周 讲述 智 .

然后将周通话告智。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian was overjoyed and said :
周 连 曾是 欣喜若狂 和 说 :

周琯大喜道：

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [maɪ] [ˈperənts] [əˈlʌʊ] [em ˈi:] [tu:; tə] [du:] [aɪ ˈti:] "
" As long as my parents allow me to do it "
" 作为 长的 作为 我的 父母 允许 我 到 做 它 "

“只要爹妈许我做，

[ðeəz; ðəz] [æbsəˈlu:tli] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] .
There's absolutely no need to create any trouble .
有 绝对地 不 需要 到 创造 任何 麻烦 .

断不着弄出半点是非来。”

[hi:; hi] [noʊ] [b:ŋgər] [əˈvɔɪdɪd] [ˈlɛŋ] [ʃi:] .
He no longer avoided Leng Shi .
他 不 更长 避免 冷 史 .

他也不回避冷氏了，

[ˈsʌmən] [em ˈes] . [su:] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:n] .
Summon Ms . Su to the scene .
召唤 多发性硬化症 . 苏 到 这 场景 .

当面将苏氏叫来，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ˈlɛŋ] [ʃi:] .
He repeated it to Leng Shi .
他 重复 它 到 冷 史 .

对着冷氏说了一遍。

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [maɪ] [b:rd] [hɪr] . . . "
" My lord here . . . "
" 我的 主 这里 . . . "

“我这边老爷、

[ðə; ði] [ˈwaɪfs] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [əˈprəʊpriət] .
The wife's words were all appropriate .
这 妻子的 字 是 全部 合适的 .

太太话俱妥当，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃi:] [ˈfæməli] [ɪˈmi:diətli] .
You should go to the Qi family immediately .
你 应该 去 到 这 齐 家庭 立即地 .

你可速去齐家，

[tɛl] ['grænmɑ:] [pæŋ] ,
Tell Grandma Pang ,
告诉 奶奶 庞 ,

和庞奶奶说知，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] .
Let's see what he says .
我们来吧 看 什么 他 说道 .

看他是怎么话说，

[aɪ] [noʊ] .
I know .
我 知道 .

达我知道。”

[su:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Su accepted the order .
苏 公认 这 命令 .

苏氏领命，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði][tʃi:]['fæməli:z, 'fæmli:z] [gert] .
They then went to the Qi family's gate .
他们 然后 去 到 这 齐 家庭的 门 .

随即到齐家门首。

[bʌt; bət][tʃi:] ['kɛdə] [keɪm] [aʊt] .
But Qi Keda came out .
但 齐 科达 来了 出去 .

却好齐可大正出来，

[ðeɪ] [led][su:][tu:; tə] [pæŋz] [ru:m] .
They led Su to Pang's room .
他们 引领 苏 到 庞氏 房间 .

将苏氏领到庞氏房内。

['mɪsɪz] . [pæŋ] ['kwɪkli] [gɔ:t] [daʊn] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Mrs . Pang quickly got down to greet him .
太太 . 庞 迅速地 得到 向下 到 迎接 他 .

庞氏连忙下地相迎，

[su:][wʌz; wəz][ɔ:l] [smaɪlz] .
Su was all smiles .
苏 曾是 全部 微笑 .

苏氏满面笑容，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [tə'deɪ] [tu:; tə] [kən'grætʃələɪt] [maɪ][waɪf] . "
" I am here today to congratulate my wife . "
" 我 是 这里 今天 到 祝贺 我的 妻子 . "

“我今日是与太太道喜。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [pʊld] [bæk] , [hi:; hi] [kaʊ'taʊd] .
Unable to be pulled back , he kowtowed .
无法 到 是 拉 后退 , 他 叩头 .

拉不住的叩下头去，

[ðə; ði] ['pænikt] [pæn] [wʌz; wəz] ['fræntɪk] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] ['berli] [stænd] .
The panicked Pang was frantic and could barely stand .
这 惊慌失措 庞 曾是 疯狂的 和 可以 仅仅 站立 .
慌的庞氏扶搦不迭。

[ˈmædəm][su:] [kəʊ'taʊd] .
Madam Su kowtowed .
女士 苏 叩头 .

苏氏叩头起来，

[ˈmɪstər] . [pæn] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Mr . Pang asked him to sit down .
先生 . 庞 问 他 到 坐 向下 .

庞氏让他坐。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][su:] ['fæməli] ['pɑ:səbli] [sɪt] [daʊn] ?
How could the Su family possibly sit down ?
如何 可以 这 苏 家庭 可能 坐 向下 ?

苏氏那里肯坐？

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [stænd] [ænd; ənd] [tɔ:k] .
As long as you stand and talk .
作为 长的 作为 你 站立 和 讲话 .

只要站着说话。

[pæn] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:] [ðɪs]
If you do this
如果 你 做 这

“你若是这样，

" [lets] [ɔ:l] [dʒʌst] [stænd] [ðer; ðər] . "
" Let's all just stand there . "
" 我们来吧全部 只是 站立 那里 . "

只索大家站着罢。”

[su:] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [stu:l] [hɪr] .
There's a small stool here .
有 一个 小的 凳子 这里 .

“这里有个小板凳儿，

[jʌŋ] ['leɪdi] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Young lady , please sit down on the ground .
年轻的 女士 , 请 坐 向下 在 这 地面 .

小媳妇地下坐了罢。

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [seɪm] ['mæstər] [æz; əz] [maɪ] [waɪf] .
My wife is now the same master as my wife .
我的 妻子 是 现在 这 相同的 掌握 作为 我的 妻子 .

太太如今和我家太太是一样主人了。

[ɪf] [ðeɪ] [sti:l] [dəʊnt] [ə'gri:]
If they still don't agree
如果 他们 仍然 不 同意

若还不依，

[aɪ] [gʊʊ] [bæk] [raɪ] [naʊ] .
I'll go back right now .
患病的 去 后退 正确的 现在 :

我此刻就回去。”

[pæn] [læft] :
Pang laughed :
庞 笑了 :

庞氏笑道：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] [æz; əz][ju:; jʊ] [wɪ]] . "
" Please sit down as you wish . "
" 请 坐 向下 作为 你 希望 . "

“就依你坐下罢，

" [bʌt; bət][aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [get] ['ʊʊvər][,aɪ 'ti:] . "
" But I just can't get over it . "
" 但 我 只是 不能 得到 超过 它 . "

只是我心上过不去。”

[su:] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [pæn] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Su waited for Pang to sit down .
苏 等待 为了 庞 到 坐 向下 :

苏氏等着庞氏坐下，

[aɪ][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [smɔ:l] [stu:l] [dʒʌst] [naʊ] .
I was sitting on the small stool just now .
我 曾是 坐着 在 这 小的 凳子 只是 现在 :

方才坐在小板凳上，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['hʌzbənd] [gri:t] [ju:; jʊ] , ['mædəm] . "
" My wife and husband greet you , madam . "
" 我的 妻子 和 丈夫 迎接 你 , 女士 . "

“我家太太和大爷请太太安，

[g'ri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪ] .
Greetings to the two gentlemen and the young lady .
问候 到 这 二 先生们 和 这 年轻的 女士 :

问候两位相公和姑娘。

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [roʊt] [ə'baʊt] [maɪ] ['dɔ:tɜ:z] ['hæpi] [ə'keɪʒn] .
I recently wrote about my daughter's happy occasion .
我 最近 写道 关于 我的 女儿的 快乐的 场合 :

日前题姑娘喜事，

[ˈmɪsɪz] . [mɛŋz] [pə'rmiʃ(ə)n] ,
Mrs . Meng's permission ,
太太 . 孟氏 允许 ,

蒙太太允许，

[maɪ] ['hʌzbənd]
My husband
我的 丈夫

我家老爷、

[maɪ] [waɪf] [kɑ:nt] [sli:p] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [wʌt] [fi:; ji] [laɪks] .
My wife can't sleep because of what she likes .
我的 妻子 不能 睡觉 因为 的 什么 她 点赞 :

太太喜欢的通睡不着。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][hi:; hi][fæməli] ['rezɪdəns] [ɪz] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
It's just that the return to the He family residence is still undecided .
它是 只是 那 这 返回 到 这 他 家庭 住宅 是 仍然 未决定 .

只因何宅话未定归，

[aɪ] ['hævnt] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][maɪ][waɪf] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [deɪz] .
I haven't replied to my wife these past few days .
我 还没有 回复 到 我的 妻子 这些 过去的 很少 天 .

这几日没回复太太。

[naʊ] [ðə; ði][hoʊ][fæməli][ɪz][ɪ'z:lsoʊ] ['redɪli] [ə'gri:ɪŋ] .
Now the Ho family is also readily agreeing .
现在 这 何 家庭 是 还 容易 同意 .

如今何宅也满口应许，

[ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [sed] [wʌz; wəz][bəʊθ] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃən(ə)] .
And what they said was both reasonable and emotional .
和 什么 他们 说 曾是 两个都 合理的 和 情绪 .

且说的都是情理兼尽的话，

['tru:li] , ['evriθɪŋ] , [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] , [tə:p][ænd; ənd] ['bɑ:təm] , [ɪz] ['pɜ:rɪfɪkt] .
Truly , everything , inside and out , top and bottom , is perfect .
真的 , 一切 , 里面 和 出去 , 顶部 和 底部 , 是 完美的 .

真是内外上下无一不妥，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [der] [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] .
Only then did the young woman dare to approach .
仅有的 然后 做过 这 年轻的 女士 敢 到 方法 .

小妇人方敢过来。

[wʌn] [wʌz; wəz][tu:; tə] [kən'grætʃələɪt] [hɪz; ɪz][waɪf] .
One was to congratulate his wife .
一 曾是 到 祝贺 他的 妻子 .

一则与太太道喜，

['sekəndli] , [æsk][ðə; ði]['mæstər] [hɪr] .
Secondly , ask the master here .
第二 , 问 这 掌握 这里 .

二则问问这边老爷，

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪm] [kəm'pli:tli] [kən'vɪnst] . "
I suppose I'm completely convinced ."
我 认为 我是 完全地 确信 . "

想也是千依万依了。”

[pæŋ] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :

庞氏道：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ][dʒʊʊk] . "
" Let me tell you a joke . "
" 让 我 告诉 你 一个 开玩笑 . "

“说起来教你笑话，

[hæd; həd][ə; eɪ][hju:dʒ] ['ɑ:rgjʊmənt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [oʊld] ['mɑ:nstər] [ə'baʊt] [ðɪs] [ðə; ði] ['lðər] [deɪ] , [ænd; ənd]
had a huge argument with that old monster about this the other day , and
有 一个 巨大的 争论 和 那 老的 怪物 关于 这 这 其他 天 , 和

['hi:z] ['haɪdɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [naʊ] .
he's hiding in his study now .
他是 隐藏 在 他的 学习 现在 .

我日前为此事与那老怪物大闹了一常他如今躲在书房中，

[aɪ] ['kænɑ:t] [biː; bi] [fəʊnd] .
I cannot be found .
我 不能 是 成立 .

通不见我。

[saɪns] [jɔː; jər][hoʊst][ˈfæməli] [lʌvz] [juː; jʊ][ænd; ənd] [triːts] [juː; jʊ] [laɪk] ['fæməli] ,
Since your host family loves you and treats you like family ,
自从 你的 主持人 家庭 爱 你 和 款待 你 喜欢 家庭 ,
既承你家主人爱亲做亲，

[dəʊnt] [maɪnd] [ðæt] [aɪm][æn; ən][aʊt'saɪdər] .
Don't mind that I'm an outsider .
不 头脑 那 我是 一个 局外人 .

不嫌外我，

[aɪm] [ɪ'moʊʃənəli] [tʃɑ:rdʒd] , [ænd; ənd] ['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [ðiːz] [wɜ:rdz] [tuː; tə]
I'm emotionally charged , and sooner or later I'll have to say these words to
我是 情感上 带电 , 和 很快 或者 之后 患病的 有 到 说 这些 字 到
[ðæt] ['mɑ:nstər] .
that monster .
那 怪物 .

我感情不荆早晚少不得和那怪物说这话。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜ:rk] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

事若不成，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [eni'mɔ:r] .
I have no face to see you anymore .
我 有 不 脸 到 看 你 不再 .

我也没脸面见你了。”

[ˈmɪsɪz] . [suː] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Mrs . Su said with a smile :
太太 : 苏 说 和 一个 微笑 :

苏氏笑盈盈的说道：

" [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lweɪz] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪf] . "
" This matter should always be decided by the wife . "
" 这 事情 应该 总是 是 决定 经过 这 妻子 : "

“这事总是要太太作主。

[wiː; wi] [ɔ:l] [noʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔ:r] [tuː] [ə'baʊt] ['mæstər] [kɪz] ['temprəmənt] .
We all know a thing or two about Master Qi's temperament .
我们 全部 知道 一个 事物 或者 二 关于 掌握 气的 气质 .

齐老爷的性子我们也都知道一二。

[nɑ:t] [ə'freɪd] [lʌ; əv] [ə'fendɪŋ] [maɪ][waɪf] ,
Not afraid of offending my wife ,
不是 害怕的 的 犯罪 我的 妻子 ,

不怕得罪太太说，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [tuː] [kaɪnd] - ['hɑ:tɪd] .
He was a bit too kind - hearted .
他 曾是 一个 少量 也 种类 - 心地 .

他老人家过于忠厚些，

[maɪ] [waɪf] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] .
My wife is an extraordinary talent .
我的 妻子 是 一个 非凡的 天赋 .

太太是惊天动地的大才，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əˈtʃi:v] [ðæt] ,
Thinking about how they could achieve that ,
思维 关于 如何 他们 可以 达到 那 ,
想算着那们可成就,

[dʒʌst] [ˈfɑ:ləʊ] [,aɪ ˈti:] .
Just follow it .
只是 跟随 它 .
就只管奉行。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [əˈpɪnjən] ,
According to the young woman's opinion ,
根据 到 这 年轻的 女性的 观点 ,
依小妇人的主见,

[ðɪs] [kɔ:zd] [ˈmæstər] [tʃi:][tu:; tə] [li:v] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
This caused Master Qi to leave for several days .
这 导致 掌握 齐 到 离开 为了 一些 天 .
将齐老爷闹的远去几日,

[ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈeriə] ,
In our area ,
在 我们的 区域 ,
我们那边,

[hi:; hi] [ðen] [ˈheɪstɪli] [meɪd] [ðə; ði] [bɪˈtrʌʊð(ə)] [ˈserəmoʊni] .
He then hastily made the betrothal ceremony .
他 然后 草草 制成 这 订婚 仪式 .
便急急下定礼,

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [tʃʊz] [ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə] [get] [ˈmæɪd] .
They hastily chose a date to get married .
他们 草草 选择 一个 日期 到 得到 已婚 .
急急择日完婚。

[wen] [ˈmæstər] [tʃi:] [rɪˈtʃ:rnd] ,
When Master Qi returned ,
什么时候 掌握 齐 返回 ,
齐老爷到回来时,

[aɪ][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [glæns] [æt; ət][,aɪ ˈti:][frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
I could only glance at it from afar .
我 可以 仅有的 瞥一眼 在 它 从 远方 .
只好白看两眼,

[rʊ:] [raɪs][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [kʊkt] [raɪs] .
Raw rice has become cooked rice .
生的 米 有 变得 煮熟 米 .
生米已成熟饭,

[wʌt] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][du:] ?
What can it do ?
什么 能 它 做 ?
会做什么?

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [bɪdz] [ˌferˈwel] [bɪˈfɔ:r] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɑ:fɪs] ,
Even if one bids farewell before taking office ,
甚至 如果 一 出价 告别 前 采取 办公室 ,
即或告别到官前,

[ˈmæstər] [tʃi:][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
Master Qi is the head of the family .
掌握 齐 是 这 头 的 这 家庭 .
齐老爷是一家之主,

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [bɪ'truːð(ə)] .
This is to arrange a marriage betrothal .
这 是 到 安排 一个 婚姻 订婚 .

这做亲下定，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['mætər] ?
What is this matter ?
什么 是 这 事情 ？

是何等事，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [kɑːnt] [seɪ] [fɔːr; fər] [fɔr] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [meɪd] [baɪ]
I'm afraid I can't say for sure that the decision - making was entirely made by
我是 害怕的 我 不能 说 为了 当然 那 这 决定 - 制作 曾是 完全 制成 经过
[ðə; ði] [waɪf] .
the wife .
这 妻子 .

只怕说不出全是太太主裁，

[hiː; hi] [rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪtiːz] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑːmənər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪmp(ə)]
He responded to the entire city's gentry and commoners with the simple
他 回应 到 这 全部的 城市的 绅 和 平民 和 这 简单的
[freɪz] , " [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
phrase , " I don't know . "
短语 , " 我 不 知道 . "

以‘不知道’三字对满城绅衿士庶。”

['mɪstər] . [pærŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Mr . Pang was overjoyed and said :
先生 . 庞 曾是 欣喜若狂 和 说 :

庞氏大喜道：

" [jɔr; jər] [ə'pɪnjən] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] [maɪn] . "
" Your opinion is a hundred times better than mine . "
" 你的 观点 是 一个 百 时代 更好的 比 矿 . "

“你这主见高我百倍。

[aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [ænd; ənd] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
I'll make a scene and force him to leave the house .
患病的 制作 一个 场景 和 力量 他 到 离开 这 房子 .

我就闹他个离门离户。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [sed] [ðæt] [kən'dʌktər] [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ə'griːd] .
But you said that Conductor He also agreed .
但 你 说 那 导体 他 还 同意 .

只是你说何指挥家也依允了，

[ɑːr; ər][bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kən'sɪdərɪd] ['liːg(ə)] [waɪvz] ?
Are both of them considered legal wives ?
是 两个都 的 他们 经过考虑的 合法的 妻子们 ？

可说的两下俱都是正室么？

[ðɪs] ['ɪznt] [ə'baʊt] ['bɪldɪŋ] ['brɪdʒɪz] .
This isn't about building bridges .
这 不是 关于 建筑 桥梁 .

这事不是搭桥儿的。

[suː] [læft] ['laʊdli] :
Su laughed loudly :
苏 笑了 高声 :

“苏氏大笑道：

" ['mædəm][ɪz] ['ri:əli] ['ʊəvə'θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] . "

" **Madam is really overthinking things** . "

" 女士 是 真的 想太多 事物 . "

“太太真是多心。

[həʊ] [bəʊld][ɪz][maɪ]['mæstər] ?

How bold is my master ?

如何 大胆的 是 我的 掌握 ?

我家主人有多大胆子，

['derɪŋ] [tu:; tə] [trɪk] [ə; eɪ][gɜ:rl][frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['fæməli]['ɪntu:] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn]

Daring to trick a girl from a respectable family into becoming a concubine

大胆 到 诡计 一个 女孩 从 一个 可敬 家庭 进入 成为 一个 妾

敢将诗礼人家姑娘骗去做偏房、

[ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubəɪn] ?

A concubine ?

一个 妾 ?

侍妾？ ”

[pæn] ['ʃi:] [sed] :

Pang Shi said :

庞 史 说 :

庞氏道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,

" **If that's the case** ,

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

['æftər][aɪ] [send] [ðə; ðɪ] ['mɑ:nstər] [ə'weɪ] ,

After I send the monster away ,

后 我 发送 这 怪物 离开 ,

等我打发怪物走了，

[ɪn'fɔ:rm][jɜ; jər] ['hoʊmoʊnər] ,

Inform your homeowner ,

通知 你的 房主 ,

通知你家主人，

[lets] [tʃu:z] [ə; eɪ] [dert] [tu:; tə]['faɪnəlaɪz][ðə; ðɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'gri:mənt] .

Let's choose a date to finalize the marriage agreement .

我们来吧 选择 一个 日期 到 最终确定 这 婚姻 协议 .

择日下定完姻罢。”

[su:] [ðen] [preɪzd] [pæn] ['haɪli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd] ['wɪzdəm] .

Su then praised Pang highly for his talent and wisdom .

苏 然后 赞扬 庞 高度 为了 他的 天赋 和 智慧 .

苏氏又极口的赞扬了庞氏几句有才智、

[wɜ:rdz] [laɪk] " ['teɪkɪŋ] [rɪ'spɑ:nsə'bɪləti] "

Words like " taking responsibility "

字 喜欢 " 采取 责任 "

有担当等话，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t] [hoʊm] .

I just got home .

我 只是 得到 家 .

方才回家。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [pɑ:nzɪs] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ænsər]

The words of Ponzi's questions and answers

这 字 的 庞氏骗局 问题 和 答案

将庞氏问答的话，

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][dʒəu] [lɪˈdɪ:teɪl] .
He replied to Zhou Lian in detail .
他 回复 到 周 连 在 细节 .

细细的回复了周琰。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈfɔ:ɹmd] [ðə; ði] [ˈleŋ] [ˈfæməli] .
He also informed the Leng family .
他 还 知情的 这 冷 家庭 .

又稟知冷氏，

[ˈleŋ] [ɪnˈfɔ:ɹmd] [dʒəu] [tɒŋ] ,
Leng informed Zhou Tong ,
冷 知情的 周 童 ,

冷氏告知周通，

[dʒəu] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Zhou Tong saw that the matter was inevitable .
周 童 锯 那 这 事情 曾是 不可避免的 .

周通见事在必行，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tu:; tə] [prɪˈper] [ˈsevrəl] [teɪblz] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
He instructed the kitchen to prepare several tables of food and drink .
他 指示 这 厨房 到 准备 一些 表格 的 食物 和 喝 .

吩咐厨下收拾了几桌酒席，

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊz] [frendz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [kəˈmændər] [hi:; hi] .
He invited more than twenty of his close friends , including Commander He .
他 受邀 更多的 比 二十 的 他的 关闭 朋友们 , 包括 指挥官 他 .

将自己并何指挥素常相好的朋友请了二十余人。

[ˈdɔ:ɹɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðə; ði] [ˈdɪ:teɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][plæn][tu:; tə] [ˈmæri] [tʃi:] - [ˈdɔ:tər]
During the banquet , the details of his plan to marry Qi Gongsheng's daughter
期间 这 宴会 , 这 细节 的 他的 计划 到 结婚 齐 - 女儿

[ænd; ənd] [sʌn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [waɪvz] [wɜ:r; wər] [dɪˈskʌst] .
and son as his second wives were discussed .
和 儿子 作为 他的 第二 妻子们 是 讨论 .

席间将要娶齐贡生女儿与儿子做继室委曲道及，

[pli:z] [æsk][jɔ:; jər] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði][hi:; hi][ˈfæməli][tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm]
Please ask your relatives and friends to go to the He family to tell them
请 问 你的 亲属 和 朋友们 到 去 到 这 他 家庭 到 告诉 他们

.
:
.

烦众亲友去何家一说，

[hi:; hi] [eksˈheɪld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [breθs] .
He exhaled a thousand breaths .
他 呼气 一个 千 呼吸 .

吐了一千两口气。

[hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔ:l] [nu:] [ðæt] [kəˈmændər] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ˈvælju:d]
His relatives and friends all knew that Commander He was a man who valued
他的 亲属 和 朋友们 全部 知道 那 指挥官 他 曾是 一个 男人 WHO 有价值的

[ˈpra:fɪt][ˈoʊvər] [ˈraɪtʃəsənəs] .
profit over righteousness .
利润 超过 义 .

众亲友素知何指挥是个重利忘义的人，

[ðə; ði][moʊst] [ˈlaɪkli] [ˈkændɪdət] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [səkˈsi:dz] .
The most likely candidate is the one who succeeds .
这 最多 可能 候选人 是 这 一 WHO 成功 .

大料着十有八九心成，

[hu:] [ˈwʊdnt] [biː bi] [ˈhæpi] [tuː; tə] [sɜːrv] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈmænz] [ˈhaʊshoʊld] ?
Who wouldn't be happy to serve a rich man's household ?
WHO 不会 是 快乐的 到 服务 一个 富有的 男人的 家庭 ?

谁不乐得与财主家效力？

[ɪts] [rɪˈdɪkjələs] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] .
It's ridiculous that there were more than twenty people .
它是 荒谬的 那 那里 是 更多的 比 二十 人们 .

可笑二十余人，

[nɑːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tuː; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] .
Not a single one of them dared to utter a single word .
不是 一个 单身的 一 的 他们 敢于 到 说出 一个 单身的 单词 .

内中连一个说半句不可的也没有，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] [ɔːf] .
They all gladly accepted the order and went off .
他们 全部 乐意 公认 这 命令 和 去 离开 .

各欣然奉命去了。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hiː; hi][ˈfæməliːz; ˈfæmliːz] [ˈrezɪdəns] ,
Upon arriving at the He family's residence ,
之上 抵达 在 这 他 家庭的 住宅 ,

到了何家，

[dʒʌst] [ðen] , [hiː; hi] [kɪrən] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈɡæmblɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Just then , He Qiren returned from a gambling defeat .
只是 然后 , 他 奇人 返回 从 一个 赌博 击败 .

正值何其仁赌败回来。

[ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [fɜːrst][ˈnoʊtɪd] [ðæt] [dʒəu] [tən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər][ˈoʊvər]
The relatives and friends first noted that Zhou Tong and his wife were over
这 亲属 和 朋友们 第一的 著名的 那 周 童 和 他的 妻子 是 超过
[ˈsɪksti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
sixty years old .
六十 年 老的 .

众亲友先从周通夫妇年已六十有余，

[aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [maɪ] [ˈgrænsʌn] [jet] .
I haven't seen my grandson yet .
我 还没有 已见 我的 孙子 然而 .

还未见孙儿，

[jɔːr; jər] [ˈdɔːtər] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈmæɪɪd] .
Your daughter is getting married .
你的 女儿 是 获得 已婚 .

令爱出阁，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈjɪrz] .
It has been two or three years .
它 有 到过 二 或者 三 年 .

已二三年，

[ˈnevər] [ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ]
Never given birth
绝不 给定 出生

从未生育，

[wen] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈmæɪɪŋ] [tʃiː] - [ˈdɔːtər] [æz; əz][dʒəu] [lɪˈɑːnz] [ˈsekənd] [waɪf] . . .
When it came to marrying Qi Gongsheng's daughter as Zhou Lian's second wife . . .
什么时候 它 来了 到 结婚 齐 - 女儿 作为 周 连的 第二 妻子 . . .

说到要娶齐贡生令爱与周琯做继室话。

[br'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

话未说完，

[kə'mændər] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [fi:t] [haɪ] .
Commander He jumped two or three feet high .
指挥官 他 跳了起来 二 或者 三 脚 高的 .

何指挥跳的有二三尺高下，

[hi:; hi] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [reɪdʒ] :
He spoke in a fit of rage :
他 辐 在 一个 合身 的 愤怒 :

大怒发话道：

" [ðə; ði][dʒəu]['fæməli][ɪz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][du:] [ðɪs] . "
" The Zhou family is going to do this "
" 这 周 家庭 是 去 到 做 这 . "

“有周家要做这事的，

[ðen] ['meni] ['pi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [tel] [ðɪs] ['mætər] .
Then many people came to tell this matter .
然后 许多 人们 来了 到 告诉 这 事情 .

便有众位来说这事的。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] [ɔ:l] [frʌm; frəm] ['fæməliz] [ðæt] [hæv; həv] [ə'dɑ:ptɪd] ['dɒtəz] .
You are all from families that have adopted daughters .
你 是 全部 从 家庭 那 有 已采用 女儿们 .

众位俱都是养女之家，

[hæz; həz] ['eniwʌn] ['evər] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [sʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] ?
Has anyone ever done something so unreasonable ?
有 任何人 曾经 完毕 某物 所以 不合理 ?

可有一位做过这样不近情理的事没有？

[maɪ] ['dɔ:tər] [gʌ:t] ['mærid] [tu:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
My daughter got married two years ago .
我的 女儿 得到 已婚 二 年 前 .

小女前岁才出阁，

[ɪn][dʒʌst] [tu:] ['jɪrz] ,
In just two years ,
在 只是 二 年 ,

屈指仅二年，

[ðen] [ðə; ði] [freɪz] - ['nevər] [ri:prə'dju:sɪz] - [wʌz; wəz] ['ædɪd] .
Then the phrase ' never reproduces ' was added .
然后 这 短语 - 绝不 复制 - 曾是 额外 .

便加以'从不生育'四字，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [dəʊnt][hæv; həv] ['tʃɪldrən] [fɔ:r; fər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['jɪrz] .
Some people don't have children for twenty or thirty years .
一些 人们 不 有 孩子们 为了 二十 或者 三十 年 .

人家还有二三十年不生育的，

[wʌt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [æskt] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
What crime should be asked of this ?
什么 犯罪 应该 是 问 的 这 ?

这该问个什么罪过？

[br'saɪdʒ] , ['tʃɪldrən] [ænd; ænd] ['græn'tʃɪldrən] [wɪl] [daɪ] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] .
Besides , children and grandchildren will die sooner or later .
除了 , 孩子们 和 孙辈 将要 死 很快 或者 之后 .

况儿孙迟早有命，

[nɑ:t][tu:; tə] ['men](ə)n] [ðæt] [dʒəu] - [wʌz; wəz]['sɪksti] ['jɪrɪz] [oʊld][ænd; ənd][hæd; həd] ['nevər] [si:n]
Not to mention that Zhou Sheqin was sixty years old and had never seen
不是 到 提到 那 周 - 曾是 六十 年 老的 和 有 绝不 已见
[hɪz; ɪz] ['grænsʌn] .
his grandson .
他的 孙子 .

莫说周舍亲六十岁未见孙儿，

[hi:; hi] [lɪvd] [tu:; tə][bi:; bi] - ['jɪrɪz] [oʊld] [wɪ'dəʊt] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] .
He lived to be 120 years old without seeing his grandson .
他 居住地 到 是 - 年 老的 没有 看到 他的 孙子 .

他便一百二十岁不见孙儿，

[ɪts] [ɔ:l][dʒʌst][bæd] [lʌk] !
It's all just bad luck !
它是 全部 只是 坏的 运气 !

也只合怨自家的命！

[ɪf] [ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [sə'dʒest] [tə'deɪ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [teɪk] [ə; eɪ]
If the relatives and friends were to suggest today that the young man take a
如果 这 亲属 和 朋友们 是 到 建议 今天 那 这 年轻的 男人 拿 一个
[ˈkɑ:ŋkjubaɪn] ,
concubine ,
妾 ,

众亲友今日若说与小媚娶妾，

[ɔ:l'doʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ju:θfl] ['rekləsənəs] ,
Although it was youthful recklessness ,
虽然 它 曾是 青春 鲁莽 ,

虽是少年妄为，

[aɪ 'ti:] [sti:l] ['dʌznt] [spi:k] [laɪk] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
It still doesn't speak like a human being .
它 仍然 不 说话 喜欢 一个 人类 存在 .

也还少像人话。

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ['li:vɪŋ] [maɪ]['lɪt(ə)][gɜ:rl] [hɪr] [fɜ:rst] ?
Why are you leaving my little girl here first ?
为什么 是 你 离开 我的 小的 女孩 这里 第一的 ?

怎么现放着小女，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['stɑ:rtɪd] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['sekənd] [waɪf] !
They just started talking about taking a second wife !
他们 只是 开始 说 关于 采取 一个 第二 妻子 !

才说起娶继室的话来！

['æftər] [ðæt] , [hi:; hi][nɑ:t][ˈoʊnli] ['mærid] [ə; eɪ] ['sekənd] [waɪf] ,
After that , he not only married a second wife ,
后 那 , 他 不是 仅有的 已婚 一个 第二 妻子 ,

此后不但娶继室，

[ðə; ði]['taɪt(ə)][ˈoʊnli] ['menʃənz] [ðə; ði][wɜ:rd] " ['mæɪɪŋ] [ə; eɪ]['kɑ:ŋkjubaɪn] " .
The title only mentions the word " marrying a concubine " .
这 标题 仅有的 提及 这 单词 " 结婚 一个 妾 " .

只题娶妾一字，

[ɔ:l'doʊ] [dʒəu] - [wʌz; wəz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ,
Although Zhou Sheqin was rich and powerful ,
虽然 周 - 曾是 富有的 和 强大的 ,

周舍亲虽有钱有势，

[bʌt; bət][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n][hæv; həv][ten] [ɔ:r] [ert] [laɪvz; lɪvz] [left] .
But he and his son didn't even have ten or eight lives left .

但 他 和 他的 儿子 没有 甚至 有 十 或者 八 生活 左边 .

他父子的命却没十个八个。”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [rɪ'pi:tɪdli] .
He patted his chest repeatedly .

他 轻拍 他的 胸部 反复 .

又连拍胸脯，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大喊道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] , [hi:; hi] [kɪrən] , [eɪ 'em] [pʊr] . . . "

" Although I , He Qiren , am poor . . . "

" 虽然 我 , 他 奇人 , 是 贫穷的 . . . "

“我何其仁虽穷，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ][hæz; həz] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['kærəktər] .
He also has quite a strong character .

他 还 有 相当 一个 强的 特点 .

还颇有气骨。

['drɪvŋ] [baɪ] ['pæ(ə)n] ,
Driven by passion ,

驱动 经过 热情 ,

凭着一腔热血，

[lets] [di:l] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] !
Let's deal with him and his son !

我们来吧 交易 和 他 和 他的 儿子 !

对付了他父子罢！

[aɪ][eɪ 'em][nɔ:t] [wʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'prest] [baɪ] [rɪtʃ] ['pi:p(ə)] .
I am not one to be oppressed by rich people .

我 是 不是 一 到 是 受压迫者 经过 富有的 人们 .

我是不受财主欺压的人。

[ðɪs] [rɪtʃ] [mæn] ,
This rich man ,

这 富有的 男人 ,

他这财主，

[aɪ 'ti:][kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [ju:st] [ɑ:n] ['eni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
It can only be used on any of you .

它 能 仅有的 是 用过的 在 任何 的 你 .

只可在众位身上使用罢。”

[ɔ:l'dʊʊ] ['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] - [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['vi:əmənt] ,
Although everyone saw that He Qiren's words were vehement ,

虽然 每个人 锯 那 他 - 字 是 慷慨 ,

众人见何其仁话虽激烈，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ][sʌm; səm] ['veri] ['raɪtʃəs] ['steɪtmənts] ,
There are also some very righteous statements ,

那里 是 还 一些 非常 正义 声明 ,

也有说的极正大处，

[ðeɪ] [ʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They looked at each other .
他们 看起来 在 每个 其他 .

彼此顾盼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][rɪˈplaɪ] .
There was no reply .
那里 曾是 不 回复 .

竟没的回答。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈdi:pli] [rɪɡˈretɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [kʌm] .
Some of them deeply regretted that they had not come .
一些 的 他们 深 后悔 那 他们 有 不是 来 .

内中还有深悔来得不是的。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hi:; hi] [kɪrən] [pʌft] [əʊt][hɪz; ɪz] [tʃest] .
At this moment , He Qiren puffed out his chest .
在 这 片刻 , 他 奇人 膨胀的 出去 他的 胸部 .

此时何其仁挺着胸脯，

[kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ˈtɑrtli] .
Close your eyes tightly .
关闭 你的 眼睛 紧紧 .

将双睛紧闭，

[ˈli:nɪŋ] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] ,
Leaning back in the chair ,
倾斜 后退 在 这 椅子 ,

斜靠着椅儿，

[ɪts] [ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
It's even greater than becoming a prime minister .
它是 甚至 更大的 比 成为 一个 主要的 部长 .

比做了宰相还大。

[ðə; ðɪ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sed] :
The relatives and friends said :
这 亲属 和 朋友们 说 :

众亲友道：

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

“话没说头，

[wi:; wi] [ˈɔ:lweɪz] [kʌm] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈvendʒəns] .
We always come in with a vengeance .
我们 总是 来 在 和 一个 复仇 .

总是我们来的猛浪了，

[ˈevriwʌn] , [goʊ] [bæk] .
Everyone , go back .
每个人 , 去 后退 .

大家回去罢，

[stɔ:p] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [jɔ:ˈrself] .
Stop making a fool of yourself .
停止 制作 一个 傻子 的 你自己 .

休再讨没趣。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæðz] :
One of the paths :
一 的 这 路径 :

内中一个道：

[naʊ] [ðæt] [wɪə(r)] [hɪr] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

“我们既来了，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['fɪnɪʃt] .
The words must be finished .
这 字 必须 是 完成的 .

话须说完，

[ðæt] [wei] , [aɪ][kæn; kən][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðem; ðəm] .
That way, I can reply to them .
那 方式 , 我 能 回复 到 他们 .

也好回复人家。”

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hi:; hi] [kɪrən] :
He said to He Qiren :
他 说 到 他 奇人 :

向何其仁道：

" [wi:; wi][ɔ:lsou][hæv; həv][wʌn] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ʃouz] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][tækt] . "
" We also have one more thing to say that shows a lack of tact . "
" 我们 还 有 一 更多的 事物 到 说 那 演出 一个 缺少 的 策略 . "

“我们还有一句不识进退的话儿，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [rɪ'meɪnd] ['taɪtli] [kloʊzd] .
His eyes remained tightly closed .
他的 眼睛 剩余 紧紧 关闭 .

尊目又紧闭不开，

[ɪz][aɪ 'ti:] [pə'r'mɪsəb(ə)] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'noʊn] , [ɔ:r][nɑ:t] ?
Is it permissible to speak of the unknown, or not ?
是 它 允许的 到 说话 的 这 未知 , 或者 不是 ?

未知容说不容说？ ”

[hi:; hi] [kɪrən] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [sed] :
He Qiren raised his hand towards the sky and said :
他 奇人 提高 他的 手 向 这 天空 和 说 :

何其仁将手向天上一举道：

" [dʒʌst] [ɡɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər] . "
" Just give the order . "
" 只是 给 这 命令 . "

“只管吩咐。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [let] [jɔr; jər] ['perənts] [tel] [ju: 'es] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [dɪ'pɑ:rt] , "
" Let your parents tell us before we depart , "
" 让 你的 父母 告诉 我们 前 我们 离开 , "

“令亲于我们临行时说，

[wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [trə'dɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [ɔ:z] ['ouʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] ?
What has been the tradition of the in - laws over the years ?
什么 有 到过 这 传统 的 这 在 - 法律 超过 这 年 ?

何亲家年来手素些，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][grænt] [ðɪs] [rɪ'kwest] ,
If you would be so kind as to grant this request ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 授予 这 要求 ,

此事若蒙俯就，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I am willing to give eight hundred taels of silver .
我 是 愿意的 到 给 八 百 两 的 银 。

我愿送银八百两，

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [ˈdeɪli] [nɪˈsesɪtɪz] [ænd; ənd][saɪd] [ˈdɪʃɪz] .
This is for the cost of daily necessities and side dishes .
这 是 为了 这 成本 的 日常的 必需品 和 边 菜肴 。

为日用小菜之费。

[sɪns] [jʊr; jər] [ˈperənts] [hæv; həv] [sed] [ðɪs] ,
Since your parents have said this ,
自从 你的 父母 有 说 这 ；

令亲既有这句话，

[wiː; wi][kæn; kən] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˈriːz(ə)nəb(ə)] .
We can say that this is reasonable .
我们 能 说 那 这 是 合理的 。

我们理合说到。

[dɪˈpend] [ɔːr][nɑːt] ,
Depend or not ,
依赖 或者 不是 ；

依不依，

" [jʊr; jər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz][ˈfaɪn(ə)] . "
" Your decision is final . "
" 你的 决定 是 最终的 ； "

统听尊裁。”

[wen] [tʃiː][ˌɑːr iː ˈen] [hɜːrd] [ðə; ði][wɜːrd] " [ˈsɪlvər] , "
When Qi Ren heard the word " silver , "
什么时候 齐 任 听到 这 单词 " 银 ； "

其仁听见银子二字，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɑːmd] [daʊn] [naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
He had already calmed down nine - tenths of his anger .
他 有 已经 平静下来 向下 九 - 十分之一 的 他的 愤怒 。

早将怒气解了九分，

[wʌn] [pɔɪnt] [rɪˈmeɪnz] .
One point remains .
— 观点 遗迹 。

还留着一分，

[ðeɪ] [ˈɑːrgjuːd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] .
They argued about the numbers .
他们 争论 关于 这 数字 。

争讲数目。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [feɪnd] [ˈæŋɡər] , [ˈseɪɪŋ] :
He hurriedly opened his eyes and feigned anger , saying :
他 匆匆 打开 他的 眼睛 和 假装 愤怒 ， 说 ；

急忙把眼睁开假怒道：

" [maɪ] [ˈrelatɪvz] [hæv; həv] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] . "
" My relatives have misunderstood . "
" 我的 亲属 有 被误解 ； "

“舍亲错会意了。

[let] [əˈloʊn] [eɪt] [ˈhʌndrəd] ,
Let alone eight hundred ,
让 独自の 八 百 ；

且莫说八百，

[ðæt] [ɪz][wʌn] , - .
That is 1 , 600 .
那 是 1 , - .

便是一千六百，

[lets] [si:] [ɪf] [aɪ] , [hi:; hi] [kɪrən] , [wɪl] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [ɔ:fər] !
Let's see if I , He Qiren , will accept his offer !
我们来吧 看 如果 我 , 他 奇人 , 将要 接受 他的 提供 !
看我何其仁收他的不收! ”

[ðæts] [wʌt] [ðeɪ] [sed] .
That's what they said .
那就是 什么 他们 说 .

嘴里是这样说，

[bʌt; bət][hɜ:r; hər] [vɔɪs] ['sɒfənd] .
But her voice softened .
但 她 嗓音 软化 .

却声音柔弱下来。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvər] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] ?
How much silver should be sent ?
如何 很多 银 应该 是 发送 ?

“送银多少，

[let] [ðə; ði] ['relatɪvz] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] ;
Let the relatives take charge ;
让 这 亲属 拿 收费 ;

令亲主之；

[ðə; ði] [kæʃɪr] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [ək'sept] ['peɪmənt] .
The cashier refuses to accept payment .
这 出纳员 拒绝 到 接受 支付 .

收银不收，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][jɔ:r; jər] [ɪ'sti:md] ['prez(ə)ns] .
This is the master of your esteemed presence .
这 是 这 掌握 的 你的 尊敬的 在场 .

系尊驾主之。

[ɪf] [jɔ:r; jər] ['eksələnsɪ] [dʌz] [nɑ:t] [ək'sept] [ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
If Your Excellency does not accept even a fraction of it ,
如果 你的 阁下 做 不是 接受 甚至 一个 分数 的 它 ,
尊驾若一分不受，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'ɪtəreɪt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
There's no need to reiterate this point .
有 不 需要 到 重申 这 观点 .

此话无庸再题，

[wi:l] [goʊ] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
We'll go back immediately .
出色地 去 后退 立即地 .

我们即刻回去。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði] ['nʌmbər] [ɔ:r] [ə'maʊnt]
If it depends on the number or amount
如果 它 取决于 在 这 数字 或者 数量

若因数目多寡之间，

[wiː, wi][hæv, həv][ə, eɪ] ['miːdiətər] .
We have a mediator .
我们 有 一个 调解员 .

有用我们调停处，

[stɪl] ['æskɪŋ] [fɔːr, fər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] . "
Still asking for clarification . "
仍然 问 为了 澄清 . "

尚求明示。”

[hiː, hi] [kɪrən] ['grædʒuəli] [bent] [hɪz, ɪz] [tʃest] [daʊn] ,
He Qiren gradually bent his chest down ,
他 奇人 逐步地 弯曲 他的 胸部 向下 ,

何其仁将胸脯渐次屈下，

[hiː, hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæv, həv] [bɪn] [ʌn'wɜːrði] [tuː, tə] ['entər] [ə'fɪldəm] . . . "
" I have been unworthy to enter officialdom . . . "
" 我 有 到过 不配 到 进入 官方 . . . "

“小弟忝入仕宦，

[hiː, hi][ɪz][nɔːt][ðə, ði][kaɪnd][ʌv, əv]['pɜːrs(ə)n] [huː] [wʊd] [rɪsk] [hɪz, ɪz] [jʌŋ] ['dɔːtər] [fɔːr, fər] ['mʌni] .
He is not the kind of person who would risk his young daughter for money .
他 是 不是 这 种类 的 人 WHO 会 风险 他的 年轻的 女儿 为了 钱 .

尚非以小女搏银钱的人。

[bʌt, bət][aɪ][,eɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
But I am old and frail .
但 我 是 老的 和 脆弱 .

但舍亲自念年纪衰老，

[biː, bi] [ʃʊr] [tuː, tə] [siː] [jʊr, jər] ['græn'tʃɪldrən] [suːn] .
Be sure to see your grandchildren soon .
是 当然 到 看 你的 孙辈 很快 .

注意早见孙儿，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsʊv] ['riːz(ə)nəb(ə)] [fɔːr, fər][ə, eɪ]['fæməli][wɪð; wɪθ] ['sɜːrplʌs] ['riːsɔːrsɪz] .
This is also reasonable for a family with surplus resources .
这 是 还 合理的 为了 一个 家庭 和 剩余 资源 .

此亦有余之家应有情理。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑːr, ər] [blʌd] ['relatɪvz] ,
Since they are blood relatives ,
自从 他们 是 血 亲属 ,

既系骨肉至亲，

[waɪ] [nɔːt] [tel] [jʊr, jər] ['brʌðər] [jʊr, jər] [truː] ['fiːlɪŋz] ?
Why not tell your brother your true feelings ?
为什么 不是 告诉 你的 兄弟 你的 真的 情怀 ?

何妨以衷曲告弟，

[ænd; ənd] [wɪl] [,aɪ 'tiː][rɪ'kwaɪər][ə, eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv, əv] ['efərt] [frʌm, frəm] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tuː, tə]
And will it require a great deal of effort from relatives and friends to

[ɪk'spleɪn] ?
explain ?
解释 ?

而必重劳众亲友道及？

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['truːli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] .

My brother is truly unwilling to accept this .
我的 兄弟 是 真的 不情愿 到 接受 这 .

弟心实是不甘。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这 人群 说 :

众人道:

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:tɪ][jʊr; jər] [fɔ:lt] , [dɪr] [frend] . "

" This is not your fault , dear friend . "
" 这 是 不是 你的 过错 , 亲爱的 朋友 . "

“这是令亲不是，

[wʌt] [aɪ][gɑ:t] ['wɔznt] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] .

What I got wasn't what I was waiting for .
什么 我 得到 不是 什么 我 曾是 等待 为了 .

我等来的也不是。

[ðə; ði] [tru:θ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [rɪ'vi:ld] .

The truth has now been revealed .
这 真相 有 现在 到过 揭晓 .

今话已道破，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fɜ:r] [tuː; tə][ju: 'es] ?

I wonder if Your Excellency would be willing to defer to us ?
我 想知道 如果 你的 阁下 会 是 愿意的 到 推迟 到 我们 ?

不知尊驾还肯曲全我等薄面，

[du:][juː; jʊ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [jʊr; jər] ['perənts] [hæv; həv] [ɪn'dʊrd] ?

Do you understand the hardships your parents have endured ?
做 你 理解 这 艰辛 你的 父母 有 忍受 ?

体谅令亲苦心否? ”

[ɪts] [bə'nevələns] :

Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道:

" [ə'bændənɪŋ] [wʌnz] ['perənts] [fɔ:r; fər][pɜ:rsən(ə)] [geɪn] , [wʌn] [kæn; kən] [pər'sweɪd] [wʌnz] ['brʌðər] [tuː; tə]

" Abandoning one's parents for personal gain , one can persuade one's brother to

change his mind . "

改变 他的 头脑 . "

“舍亲既以利动弟，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] ['brʌðər] [ker] [soʊ] [ɪmʌtʃ] [ə'baʊt] [feɪm] ?

Why should my brother care so much about fame ?
为什么 应该 我的 兄弟 关心 所以 很多 关于 名声 ?

弟又何必重名？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi] ['erɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] ['pɑ:vərti] [θruː] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] .

It would be good to be able to get rid of poverty through this incident .
它 会 是 好的 到 是 有能力的 到 得到 摆脱 的 贫困 通过 这 事件 .

得藉此事脱去穷皮也好。

[ˈfɜ:rstli] , [ˈevriwʌn] [ə'griːz] [tuː; tə] [ðɪs] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

Firstly , everyone agrees to this good intention .
首先 , 每个人 同意 到 这 好的 意图 .

一则全众位玉成美意，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː] [əˈvɔɪdz] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [wʌnz] [ˈfæməli] .
Secondly , it avoids the trouble of leaving one's family .
第二 , 它 避免 这 麻烦 的 离开 一个人的 家庭 .
二则免舍亲烦恼。

[ˈoʊnli] [eɪt] [ˈhʌndrəd] ,
Only eight hundred ,
仅有的 八 百 ,
只是八百之数，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [diːp] [sens] [ʌv; əv] [bɪˈlɪtlɪŋ] [maɪˈself][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
I felt a deep sense of belittling myself and others .
我 毛毡 一个 深的 感觉 的 贬低 我 和 其他的 .
殊觉轻己轻人。”

[ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sed] :
The relatives and friends said :
这 亲属 和 朋友们 说 :
众亲友说道：

" [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmaɪkroʊ] - [ˈɪnstɹəmənts] , "
" One thousand micro - instruments , "
" 一 千 微 - 仪器 , "
“微仪一千，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如? ”

[hiː; hi] [kɪrən] [held] [ʌp] [θriː] [ˈfɪŋgərz] .
He Qiren held up three fingers .
他 奇人 握住 向上 三 手指 .
何其仁伸了三个指头，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [aɪ] [der] [nɑːt] [əˈbeɪ] [ˈeni] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ðɪs] [ˈnʌmbər] . "
" I dare not obey any other than this number . "
" 我 敢 不是 服从 任何 其他 比 这 数字 . "
“非此数不敢从命。”

[ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sed] :
The relatives and friends said :
这 亲属 和 朋友们 说 :
众亲友道：

" [aɪ][eɪ ˈem][jʊr; jər] [ˈrelatɪv] ,
" I am your relative ,
" 我 是 你的 相对的 ,
“予者是令亲，

[ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] [ɪz][jʊr; jər] [ˈeksələnsi] .
The recipient is Your Excellency .
这 接受者 是 你的 阁下 .
受者是尊驾。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [tu:; tə] [spend] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld][tu:; tə] [ˈmæri] [wʌn]
He ordered his relatives to spend three thousand taels of gold to marry one
他 订购 他的 亲属 到 花费 三 千 两 的 金子 到 结婚 一
[ʌv; əv][ðə; ði][tʃi:] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
of the Qi family members .
的 这 齐 家庭 成员 .

令亲与其出上三千金娶齐家一个，

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ju:; jʊ] .
This angered you .
这 愤怒 你 .

惹尊驾气恼，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [spend] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld][tu:; tə] [baɪ] [θri:]
It would be better to spend three thousand taels of gold to buy three
它 会 是 更好的 到 花费 三 千 两 的 金子 到 买 三
[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈkɒŋkjə,bairnz] .
beautiful concubines .
美丽的 妾室 .

就不如出三千金买三个美色侍妾，

[naʊ] [ɪts] [ˈpɜ:rfɪktli] [lɪˈdʒɪtɪmət] .
Now it's perfectly legitimate .
现在 它是 完美 合法的 .

名正言顺了。

[ɪz][jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] [fəɪrˈbɪd] [jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [b:] [frʌm; frəm] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ]
Is Your Excellency so kind as to forbid your son - in - law from taking a
是 你的 阁下 所以 种类 作为 到 禁止 你的 儿子 - 在 - 法律 从 采取 一个
[ˈkɑ:ŋkjubairn] ?
concubine ?
妾 ?

难道尊驾真好不准令婿娶妾么？

[ðæt] [ɪz][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [b:] .
That is your son - in - law .
那 是 你的 儿子 - 在 - 法律 .

就是令婿，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [ˈnevər] [dɜrd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkɑ:ŋkjubairn] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [laɪf] ?
Could it be that he never dared to take a concubine in his entire life ?
可以 它 是 那 他 绝不 敢于 到 拿 一个 妾 在 他的 全部 的生活 ?

他竟终身不敢娶妾么？

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] " [θri:] [ˈdɒtəz] [ɑ:r; ər] [wɜ:rθ] [θri:] [gəʊld] [ˈpi:sɪz] "
The saying " three daughters are worth three gold pieces "
这 说 " 三 女儿们 是 值得 三 金子 件 "

三千金之说，

[wi:; wi] [der] [na:t] [prɪˈzu:m] [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ɑ:n] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] .
We dare not presume to make such a large sum on behalf of your father .
我们 敢 不是 怙 到 制作 这样的 一个 大的 和 在 代表 的 你的 父亲 .

我等实不敢替令亲慷此大概，

[lets] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] [hɪr] .
Let's say goodbye here .
我们来吧 说 再见 这里 .

就此告别罢。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [ðɪs] [əˈmaʊnt] . . .
If the relatives are willing to pay this amount . . .
如果 这 亲属 是 愿意的 到 支付 这 数量 . . .

若令亲愿出此数，

" [aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdər][ju:; jʊ][tu:; tə] [spi:k] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ['pɜ:rsənəli] . "
" **I hereby order you to speak with me personally** . "
" 我 特此 命令 你 到 说话 和 我 亲自 : "
统听令亲面谈。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 :

一齐站起。

[hɪz; ɪz] [bə'nevələns] [wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ə; eɪ] [brɔ:d] [smaɪl] .
His benevolence was replaced by a broad smile .
他的 仁 曾是 替换 经过 一个 广阔 微笑 :
其仁换成满面笑容，

[hi:; hi] [stɔ:pt] [hɜ:r; həɹ] , ['seɪɪŋ] :
He stopped her , **saying** :
他 停止 她 , 说 :

拦住道：

[pli:z] [sɪt][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Please sit for a moment .
请 坐 为了 一个 片刻 :

“且请少坐片刻，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][wʌŋ] [mɔ:r] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
My brother has one more thing to say .
我的 兄弟 有 一 更多的 事物 到 说 :

弟还有一言未结。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [prɪ'per] [ti:] .
He then instructed his family to prepare tea .
他 然后 指示 他的 家庭 到 准备 茶 :

又吩咐家中人看茶。

[ɪts] [bə'nevələns] :
Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道：

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n] ['helps] [ðʊʊz] [ɪn]['ɜ:rdʒənt] [ni:d] , [nɑ:t][ðə; ðɪ] ['welθɪ] .
A wise person helps those in urgent need , not the wealthy .
一个 明智的 人 帮助 那些 在 紧迫的 需要 , 不是 这 富裕 :

“君子周急不济富，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ][ɔ:l] [fi:l] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [jʊɹ; jər] [oʊn]
Why should you all feel that you have more than enough to support your own
为什么 应该 你 全部 感觉 那 你 有 更多的 比 足够的 到 支持 你的 自己的
['fæməli] [waɪl] [jʊɹ; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] ['lækɪŋ] ?
family while your younger brother is lacking ?
家庭 尽管 你的 年轻 兄弟 是 缺乏 ?

众位何必以舍亲之有余窘小弟之不足？

[ðɪs] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [θɪk] .
This is high and thick .
这 是 高的 和 厚的 :

此中高厚，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː; jər] ['mɜːrsɪ] , ['dʒent(ə)lmən] .

I humbly request your mercy , gentlemen .
我 谦卑地 要求 你的 怜悯 , 先生们 :

还望众位先生垂怜。”

[ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [lʊkt] [æt; ət] [i:t] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

The relatives and friends looked at each other for a while .
这 亲属 和 朋友们 看起来 在 每个 其他 为了 一个 尽管 :

众亲友彼此相顾了一会，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :

One of them said :
一 的 他们 说 :

其中一人道：

" [ðə; ði] ['nʌmbər] [eɪt] ['hʌndrəd] , "

" The number eight hundred , "
" 这 数字 八 百 , "

“八百之数，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi][ɔːl] [fɔːt] [fɔːr; fər][wɪð; wɪθ][jɔː; jər]['fæməli] .

It was originally something we all fought for with your family .
它 曾是 起初 某物 我们 全部 战斗 为了 和 你的 家庭 :

原是我们众人 and 令亲面争出来的。

['lɛtər] , [hiː; hi] [sed] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .

Later , he said a thousand .
之后 , 他 说 一个 千 :

后说一千，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] ['evriwʌn] [dɛrd] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .

That is why everyone dared to take on this responsibility .
那 是 为什么 每个人 敢于 到 拿 在 这 责任 :

便是大家斗胆担承。

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [naʊ] ['beɪsɪːz][jɔː; jər]['ɑːrgjʊmənt][ɑːn] ['weðər] [wʌn][ɪz] [rɪtʃ] [ɔːr] [pʊr] .

Your Excellency now bases your argument on whether one is rich or poor .
你的 阁下 现在 基地 你的 争论 在 无论 一 是 富有的或者 贫穷的 :

今尊驾以贫富有无立论，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [teɪk] [kɛr] [ʌv; əv] [θɪŋz] ['praːpərli] . . .

If we don't take care of things properly . . .
如果 我们 不 拿 关心 的 事物 适当地 . . .

我们若不替周全，

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][soʊ] [kən'sɜːrɪnd] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑːr] ['sɪkəfənsɪ] .

Your Excellency may not be so concerned about our sycophancy .
你的 阁下 可能 不是 是 所以 担心的 关于 我们的 谄媚 :

尊驾心上未免不驾我们趋炎附势了。

[eɪ diː 'diː] [ə'nʌðər] [tuː] ['hʌndrəd] [naʊ] .

Add another two hundred now .
添加 其他 二 百 现在 :

今再加二百，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)][ʌv; əv][wʌn] , - [teɪl] [wɜːr; wər] [meɪd] .

A total of 1 , 200 taels were made .
一个 全部的 的 1 , - 两 是 制成 :

共作一千二百两，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['penɪ] [ɔːr][ə; eɪ] [sent]

Furthermore , even a penny or a cent .
此外 , 甚至 一个 一分钱 或者 一个 中心

此外虽一分一厘，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [maɪ'self] . "
" **I dare not make the decision myself** . "

" 我 敢 不是 制作 这 决定 我 . "
亦不敢作主。”

[tʃi:] [ɑ:r i: 'en] [dɪ'lɪbəɾətli] [meɪd] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Qi Ren deliberately made things difficult for a long time .
齐 任 故意地 制成 事物 难的 为了 一个 长的 时间 .
其仁故意作难了半晌，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [stɑ:p] ,
" **stop** ,
" 停止 ,
“罢，

[stɑ:p] !
stop !
停止 !
罢！

" [let] [ju: 'es][du:][æz; əz][ju:; jʊ] [ɔ:l] [kə'mænd] ! "
" **Let us do as you all command** ! "
" 让 我们 做 作为 你 全部 命令 ! "
就依众位吩咐罢！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [reɪzd] [ðer; ðər][hændz] [ɪn] [θæŋks] .
All the relatives and friends raised their hands in thanks .
全部 这 亲属 和 朋友们 提高 他们的 双手 在 谢谢 .
众亲友名举手相谢，

[hi;; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :
笑说道：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈkaɪndli] [ə'gri:d] ,
" **Since you have kindly agreed** ,
" 自从 你 有 亲切地 同意 ,
“既承慨允，

[ə; eɪ][ˈlaɪs(ə)ns][mʌst; məst][bi;; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
A license must be established .
一个 执照 必须 是 已确立的 .
必须立一执照方，

[ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'plai] [pli:zɪz] [maɪ] [dɪr] .
A good reply pleases my dear .
一个 好的 回复 请 我的 亲爱的 .
好回复令亲。”

[hi;; hi] [kɪrən] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [noʊz] [ænd; ənd] [sed] :
He Qiren pointed to his own nose and said :
他 奇人 尖 到 他的 自己的 鼻子 和 说 :
何其仁指着自己鼻头道：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsi:kɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di] . "
" **I am not ignorant of the secrets of the body** . "
" 我 是 不是 无知 的 这 秘密 的 这 身体 . "
“小弟不是不知骨窍的人，

" [ðen] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , [ˈevriwʌn] [rɪˈtʃːrnd] [ˈempti] -
" **Then , having received over a thousand taels of silver , everyone returned empty** -
" 然后 , 拥有 已收到 超过 一个 千 两 的 银 , 每个人 返回 空的 -
[ˈhændɪd] . "
handed . "
递交 : "

安有银至一千余两还着众位空回。”

[soʊ][aɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd][ˈpeɪpər] .
So I picked up a pen and paper .
所以 我 挑选 向上 一个 笔 和 纸 .

于是取过纸笔，

[ðə; ði] [frend] [roʊt] :
The friend wrote :
这 朋友 写道 :

亲写道：

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [pledʒ] ,
The person who made the pledge ,
这 人 WHO 制成 这 保证 ,

立凭据人，

[hiː; hi] [kɪrən] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈdepjʊti] [kəˈmændər] .
He Qiren , the former deputy commander .
他 奇人 , 这 以前的 副 指挥官 .

原任指挥副使何其仁。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [deɪt] ,
Because of a certain date ,
因为 的 一个 肯定 日期 ,

因某年月日，

[hiː; hi] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][dʒəu] [lɪˈjɑːn] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkændɪdət]
He married his own daughter to Zhou Lian , the eldest son of a candidate

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [frɪˈzi(ə)n] [pəˈzi(ə)n] .
for the imperial physician position .
为了 这 帝国 医生 位置 .

将亲生女出嫁与候补郎中周亲家长子琏为妻。

[θriː] [ˈjɪrɜːz] [hæv; həv] [pæst] .
Three years have passed .
三 年 有 通过了 .

今经三载，

[ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [tʃaɪldbɜːrθ] .
Difficulty in childbirth .
困难 在 分娩 .

艰于生育。

[ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] , [θruː] [ðer; ðər][ɪn] - [lɔːz] , [wɪft] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
The Zhou family , through their in - laws , wished to marry the daughter of a
这 周 家庭 , 通过 他们的 在 - 法律 , 希望 到 结婚 这 女儿 的 一个
[ˈskɑːlər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [huː] [hæd; həd] [əˈtʃiːvd] [ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [ˈskɑːlər] -
scholar from the county who had achieved the highest degree of scholar -
学者 从 这 县 WHO 有 已达成 这 最高 程度 的 学者 -
[əˈfɪʃldəm] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [waɪf] [tuː; tə][ðer; ðər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] , [lɪˈjɑːn] .
officialdom , as a second wife to their son - in - law , Lian .
官方 , 作为 一个 第二 妻子 到 他们的 儿子 - 在 - 法律 , 连 .

周亲家欲娶本县齐贡生女与婿琏为继室，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tuː; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] .
He asked his relatives and friends to convey his benevolence and virtue .
他 问 他的 亲属 和 朋友们 到 传达 他的 仁 和 美德 .
 浼亲友某等向其仁道达。

[ɑːr iː'en] - [ɪn] - [bɜːz] [ɑːr; ər] [ˈnɪŋɪŋ] [oʊld][eɪdʒ] .
Ren Nianzhou's in - laws are nearing old age .
任 - 在 - 法律 是 临近 老的 年龄 .
 仁念周亲家年近衰老，

[maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɜː] [lɪ'ɑːn][ɪz] [sɪk] [ænd; ənd] [wiːk] .
My son - in - law Lian is sick and weak .
我的 儿子 - 在 - 法律 连 是 生病的 和 虚弱的 .
 婿琏病弱，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [br'kəz, br'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdɔːtər] , [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli][hæz; həz]
How could it be that because of his own daughter , the Zhou family has
如何 可以 它 是 那 因为 的 他的 自己的 女儿 , 这 周 家庭 有
[noʊ][wʌŋ][tuː; tə] [ˈkæri] [ɑːn][ðə; ði][ˈfæməli] [laɪn] ?
no one to carry on the family line ?
不 一 到 携带 在 这 家庭 线 ?
 安可因己女致令周门承祧乏人？

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'lredi] [ɪn'fɔːrmd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'reɪndʒd]
He had already informed all his relatives and friends that he had arranged
他 有 已经 知情的 全部 他的 亲属 和 朋友们 那 他 有 安排
[fɔːr; fər][lɪ'ɑːn][tuː; tə] [ˈmæri] [ˈɪntuː][ðə; ði][tʃiː] [ˈfæməli] .
for Lian to marry into the Qi family .
为了 连 到 结婚 进入 这 齐 家庭 .
 已面同诸亲友言明许婿琏与齐氏完姻。

[ˈæftər] [tʃiː] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈfæməli] ,
After Qi entered the family ,
后 齐 进入 这 家庭 ,
 齐氏过门后，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈsɪstər] .
She and Rennu are like sisters .
她 和 - 是 喜欢 姐妹 .
 与仁女即同姐妹，

[ðə; ði][ˈɔːrɒdər][ʌv; əv][ə'reɪv(ə)][mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɑːloʊd] .
The order of arrival must be followed .
这 命令 的 到达 必须 是 随后 .
 不得以先到后到，

[ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsiːniər] [ˈkɜːrən(ə)] , [ðɪs] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns]
Separated from the senior colonel , this department is filled with benevolence
分开 从 这 高级的 上校 , 这 部门 是 已填 和 仁
[ænd; ənd][dʒɔɪ] .
and joy .
和 喜悦 .
 分别大校此系仁情愿乐在，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'lʌktəns] [ˌwʌtsʊʊ'evər] .
There was no reluctance whatsoever .
那里 曾是 不 不情愿 任何 .
 并无丝毫勉强。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
If you regret it in the future ,
如果 你 后悔 它 在 这 未来 ,
 将来若有反悔，

[ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] .
The petition was submitted to the official .
这 请愿 曾是 提交 到 这 官方的 .
举约到官，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wɜ:rdz] [ə'loʊn] [ɑ:r; ər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [pru:f] .
I fear that words alone are insufficient proof .
我 害怕 那 字 独自的 是 不足的 证明 .
恐口无凭，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] - ['ki:pɪŋ] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] .
This is for record - keeping purposes .
这 是 为了 记录 - 保持 目的 .
立此存照。

[br'loʊ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst] [ʌv; əv] ['kɑ:li:gz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [[neɪm] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd]] .
Below is a list of colleagues , such as [name omitted] .
以下 是 一个 列表 的 同事 , 这样的 作为 [姓名 省略] .
下写同事人某某等。

[ɔ:l] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
All relatives and friends saw it .
全部 亲属 和 朋友们 锯 它 .
众亲友看了，

[ðə; ði] ['eɪvɪdəns] ['rɪt(ə)n] [ɪz] [kwɑɪt] [səb'stænʃ(ə)] .
The evidence written is quite substantial .
这 证据 书面 是 相当 重大的 .
见写的凭据甚是切实，

[ðeɪ] [ɔ:l] [preɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [streɪt'fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] [mæn] .
They all praised him as a straightforward and honest man .
他们 全部 赞扬 他 作为 一个 直截了当 和 诚实的 男人 .
各称赞其仁是明白爽快汉子。

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu;; tə][æsk][tʃi:] [renz] ['mʌðər] [tu;; tə][æsk][tʃi:] [renz] [waɪf][tu;; tə] [kʌm] [aʊt] .
They also need to ask Qi Ren's mother to ask Qi Ren's wife to come out .
他们 还 需要 到 问 齐 任的 母亲 到 问 齐 任的 妻子 到 来 出去 .
又要请其仁的娘请其仁的娘子出来，

[lets] ['set(ə)] [ðɪs] [feɪs] [tu;; tə] [feɪs] .
Let's settle this face to face .
我们来吧 定居 这 脸 到 脸 .
当面一决。

[hɪz; ɪz] [bə'nevələns] [wʌz; wəz] ['ɡri:di] [fɔ:r; fər] ['mʌni] .
His benevolence was greedy for money .
他的 仁 曾是 贪婪的 为了 钱 .
其仁贪着银子，

[hi;; hi] ['hɜ:rid] [ɪn'saɪd] .
He hurried inside .
他 慌忙 里面 .
连忙入去。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:n] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,
好半晌，

[fæn] - [waɪf] , - , [keɪm] [aʊt] .
Fang Jianqi's wife , Zhengshi , came out .
方 - 妻子 , - , 来了 出去 .
方见其仁的娘子正氏出来，

[hiː; hi] [weɪvd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
He waved it to all his relatives and friends .
他 挥手 它 到 全部 他的 亲属 和 朋友们 .

向众亲友一拂。

[ˈevrɪwʌn] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ðɪ][baʊ; boʊ] .
Everyone returned the bow .
每个人 返回 这 弓 .

众人俱各还揖，

[ðə; ðɪ] ['eɪdɪəns] [prɪ'zentɪd] ['ɜːrliər]
The evidence presented earlier
这 证据 呈现 早些时候

将适才话并立的凭据，

[let] [em 'iː] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一番。

[ˈwæŋ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Wang had nothing to say about it .
王 有 没有什么 到 说 关于 它 .

王氏也没的说，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] [wʌn] [θɪŋ] :
He only said one thing :
他 仅有的 说 一 事物 :

只说了个：

" [ɪf] [aɪ] ['mæri] [ə; eɪ] [nuː] ['wʊmən] [huː] [ə'presɪz] [maɪ] ['dɔːtər] . . . "
" If I marry a new woman who oppresses my daughter . . . "
" 如果 我 结婚 一个 新的 女士 WHO 压迫者 我的 女儿 . . . "

“若娶了新的欺压我的女儿，

[aɪ][eɪ 'em][ˈoʊnli] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ɔːl] .
I am only speaking to you all .
我 是 仅有的 请讲 到 你 全部 .

我只和众位说话。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðoʊz] [terz] [rɪ'zemblɪd] [pɜːrlz] [wɪð; wɪθ][ˈbrʊkən] [strɪŋz] .
Those tears resembled pearls with broken strings .
那些 眼泪 类似 珍珠 和 破碎的 字符串 .

那泪和断线珍珠相似，

[aɪ 'tiː] [roʊld] [ɔːf][ðə; ðɪ] ['sɜːrfɪs] .
It rolled off the surface .
它 滚动 离开 这 表面 .

从面上滚了下来。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [jɜː; jər][ɪn] - [bɜːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ][moʊst] ['kɜːrtiəs] . "
" Your in - laws are the most courteous . "
" 你的 在 - 法律 是 这 最多 有礼貌 . "

“贵亲家是最知礼的，

[ðæt] [ɪz][jʊr; jər] [sʌŋ] - [ɪn] - [b:] .
That is your son - in - law .
那 是 你的 儿子 - 在 - 法律 .

就是令婿，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][æŋ; ən] [ʌn'skru:pjələs] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is not an unscrupulous person .
他 是 不是 一个 无良的 人 .

也非无良之辈，

[rest] [ə'fɔrd] ,
rest assured ,
休息 保证 ,

放心，

[rest] [ə'fɔrd] ! "
rest assured ! "
休息 保证 ! "

放心！ "

['wæŋ] [went] [ɪn'saɪd] .
Wang went inside .
王 去 里面 .

王氏入去了。

[i:tʃ] ['relatɪv] [ænd; ənd] [frend] [fɪld] [ɪn][ðər; ðər] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɪgnətʃər] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'si:t] .
Each relative and friend filled in their name and signature on the receipt .
每个 相对的 和 朋友 已填 在 他们的 姓名 和 签名 在 这 收据 .

众亲友将凭据各填写了花押名姓，

[hi:; hi] [slʌŋ] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
He slung his sleeves and said goodbye .
他 吊着 他的 袖子 和 说 再见 .

袖了作别。

[tʃi:][ɑ:r i: 'en] [æskt] :
Qi Ren asked :
齐 任 问 :

其仁问：

[wen] [dɪd][ðə; ði] ['mʌni] [pæs] [θru:] [jʊr; jər][hændz] ?
When did the money pass through your hands ?
什么时候 做过 这 钱 经过 通过 你的 双手 ?

“银子几时过手？ ”

[ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sed] :
The relatives and friends said :
这 亲属 和 朋友们 说 :

众亲友道：

" [wi:; wi] [wɪ] ['pɜ:rsənəli] [dɪ'lɪvər] [ɑɪ 'ti:]['æftər] ['brekfəst] [tə'mɑ:roʊ] . "
" We will personally deliver it after breakfast tomorrow . "
" 我们 将要 亲自 递送 它 后 早餐 明天 . "

“准于明日早饭后我等俱亲送来。”

[tʃi:][ɑ:r i: 'en] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Qi Ren saw him out the door .
齐 任 锯 他 出去 这 门 .

其仁送出门外，

[di: 'eɪ][ju'eɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [ru:m] .
Da Yue returned to her room .
达 岳 返回 到 她 房间 .

大悦回房。

[ˈfrendz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
Friends and relatives on the road ,

朋友们 和 亲属 在 这 路 上 ,

众亲友于路上，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [ðʊʊz] [hu:] [said] .
There were also those who sighed .

那里 是 还 那些 WHO 叹了口气 .

也有慨叹的，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [ðʊʊz] [hu:] [læft] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] .
There were also those who laughed and cursed .

那里 是 还 那些 WHO 笑了 和 被诅咒的 .

也有笑骂的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .

那里 曾是 很多 讨论 .

纷纷议论。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [geɪt] ,
Upon arriving at the Zhou family's gate ,

之上 抵达 在 这 周 家庭的 门 ,

到周家门外，

[dʒəu] [tʌŋ] [ɪ'mi:diətli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Zhou Tong immediately came out to greet them .

周 童 立即地 来了 出去 到 迎接 他们 .

周通即忙迎接出来，

[let] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
Let him into the study .

让 他 进入 这 学习 .

让到书房中，

[ˈæftər] ['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈkɑ:ntekst] ,
After asking about the context ,

后 问 关于 这 语境 ,

问了前后话，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][rɪ'sɪ:ts, ri:'sɪ:ts] [ə'gen] .
I looked at the receipts again .

我 看起来 在 这 收据 再次 .

又看了凭据，

[hi:; hi] [smaɪld] .
He smiled .

他 微笑 .

笑了笑，

[hi:; hi][ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tu:; tə] ['dɪnər] .
He invited his relatives and friends to dinner .

他 受邀 他的 亲属 和 朋友们 到 晚餐 .

随留众亲友晚饭，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] [dʒəu] [lɪɑ:n] , [hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Together with his son Zhou Lian , he kowtowed in gratitude .

一起 和 他的 儿子 周 连 , 他 叩头 在 感激 .

同着儿子周琰叩谢。

[aɪ] [met] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
I met up with relatives and friends for breakfast .

我 遇见 向上 和 亲属 和 朋友们 为了 早餐 .

复面约众亲友早饭，

[hiː; hi] [dɪ'li:vəd] ['silvə] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'dʌktər] .
He delivered silver to the conductor .
他 发表 银 到 这 导体 .

与何指挥家送银子。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[wen] [ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [li:v] ,
When the relatives and friends were about to leave ,
什么时候 这 亲属 和 朋友们 是 关于 到 离开 ,

众亲友将去时，

[dʒəu] [tɒŋ] [jed] [terz] [br'kəz, br'kɔːz][ʌv; əv] ['wæn] [ʃɪz] [wɜːrdz] .
Zhou Tong shed tears because of Wang Shi's words .
周 童 棚 眼泪 因为 的 王 石的 字 .

周通因王氏落泪话，

[ɪts] ['ri:əli] [hɑːrd][fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə] [get] ['oʊvər][aɪ 'tiː] .
It's really hard for me to get over it .
它是 真的 难的 为了 我 到 得到 超过 它 .

到心上甚是过不去，

[ə'nʌðər] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜːr; wər] [weɪd] [aʊt] .
Another two hundred taels were weighed out .
其他 二 百 两 是 称重 出去 .

余外又秤了二百两，

[aɪ] ['trʌb(ə)] [ɔːl][maɪ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [mi:t] [wɪð; wɪθ][maɪ][ɪn] - [lɔːz] ,
I trouble all my relatives and friends to personally meet with my in - laws ,
我 麻烦 全部 我的 亲属 和 朋友们 到 亲自 见面 和 我的 在 - 法律 ,
[em 'es] . ['wæn] .
Ms . Wang .
多发性硬化症 . 王 .

烦众亲友面交亲家王氏，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv] [smɔːl] ['kloʊðɪŋ] ['aɪtəmz] .
For the expense of small clothing items .
为了 这 费用 的 小的 衣服 项目 .

为些小衣饰之费。

['meni] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɪ'miːdiətli] [preɪzd] [aɪ 'tiː] .
Many relatives and friends immediately praised it .
许多 亲属 和 朋友们 立即地 赞扬 它 .

众亲友也有立刻誉扬的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['siːkrətli] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
Some people secretly admired his kindness .
一些 人们 偷偷 钦佩 他的 仁慈 .

也有心里喜他厚道的，

[ðæts] [nɔːt] [wʌt] [aɪm]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[fɜːrðər'mɔːr] , [æftər][ðə; ði][suː]['fæməli] [left] , [pæn] . . .
Furthermore , after the Su family left , Pang . . .
此外 , 后 这 苏 家庭 左边 , 庞 . . .

再说庞氏自苏氏去后，

[ðæt] [ˌæftərˈnuːn] ,
That afternoon ,
那 下午 ,

这日午间，

[ðen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Then they found the study .
然后 他们 成立 这 学习 .

便寻到书房，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][bɪɡ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skɑːləɹ] .
He had a big fight with the scholar .
他 有 一个 大的 斗争 和 这 学者 .

与贡生大闹一次。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
It happened three times in a row .
它 发生 三 时代 在 一个 排 .

一连闹了三次，

[aɪ] [pleɪd] [ˌaɪ 'tiː] [twɑɪs] .
I played it twice .
我 玩 它 两次 .

打了两次，

[ðə; ði] ['skɑːləɹ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [dɪ'strest] .
The scholar was extremely distressed .
这 学者 曾是 极其 苦恼 .

闹的贡生心绪如焚，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'spektɪd] ,
As they expected ,
作为 他们 预期的 ,

果不出他们所料，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwɜr] [els] [tuː; tə] [haɪd] ,
Thinking that there was nowhere else to hide ,
思维 那 那里 曾是 无处 别的 到 隐藏 ,

思想着别无躲避处，

[ˈhiːz] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] [haʊs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
He's going to his brother - in - law's house for a few days .
他是 去 到 他的 兄弟 - 在 - 法律的 房子 为了 一个 很少 天 .

要到他妹丈家去几天。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
Once the decision is made ,
一次 这 决定 是 制成 ,

主意拿定，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [der] [tuː; tə] [iːt] .
He didn't even dare to eat .
他 没有 甚至 敢 到 吃 .

连饭也不敢吃，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pæŋ] ['fæməli] [maɪt] [ə'pəʊz] [ðem; ðəm] [ə'ven] .
Fearing that the Pang family might oppose them again .
恐惧 那 这 庞 家庭 可能 反对 他们 再次 .

怕庞氏再出来作对，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He hurried out of the city .
他 慌忙 出去 的 这 城市 .

急急的步走出城，

[aɪ] [haɪrd] [ə; eɪ] [biːst] [ʌv; əv][ˈbɜːrd(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
I hired a beast of burden outside the city .
我 雇用 一个 兽 的 负担 外部 这 城市 .

在城外雇了个牲口，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [gwæŋksɪn] ['priːfektʃər] .
They went to Guangxin Prefecture .
他们 去 到 广信 州 .

向广信府去了。

[pæŋ] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] ['defɪnətli] [goʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstəz] [haʊs] .
Pang knew he would definitely go to his sister's house .
庞 知道 他 会 确实 去 到 他的 姐妹 房子 .

庞氏知他必去妹子家去，

绿野仙踪 清 李百川

第137/163页

[bəuθ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

Both mother and daughter were overjoyed .

两个都 母亲 和 女儿 是 欣喜若狂 .

母女皆大喜，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [kʊd; kəd] [ðen] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði][dʒəu]['fæməli][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .

The messenger could then go to the Zhou family to deliver a message .

这 信使 可以 然后 去 到 这 周 家庭 到 递送 一个 信息 .

便差可大去周家送信。

[dʒəu]['lʲɑ:n][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

Zhou Lian was overjoyed .

周 连 曾是 欣喜若狂 .

周琰喜极，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɔ:ðər] [tu:; tə] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪt] .

They didn't even bother to choose an auspicious date .

他们 没有 甚至 打扰 到 选择 一个 吉祥 日期 .

也顾不得选上好吉期，

[æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] 16th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪsɪ'reɪpər] .

As of the 16th of this month , it was not yet in a state of disrepair .

作为 的 这 16th 的 这 月 , 它 曾是 不是 然而 在 一个 状态 的 失修 .

看见本月十六日还没什么破败，

[ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .

The decision was made on this day .

这 决定 曾是 制成 在 这 天 .

即于此日下定，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [tu:] [deɪz] .

It was only two days .

它 曾是 仅有的 二 天 .

屈指止是两天。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði][tʃi:]['fæməli] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['nesəsəri] [sə'pɔ:rt] .

I'm afraid the Qi family won't be able to provide the necessary support .

我是 害怕的 这 齐 家庭 惯于 是 有能力的 到 提供 这 必要的 支持 .

恐怕齐家支应不来，

[fɔ:r] ['fæməli] ['membər] [wɜ:r; wər] [sent] ['oʊvər][fɜ:rst] .

Four family members were sent over first .

四 家庭 成员 是 发送 超过 第一的 .

先差四个家人过去，

[sɪks][ɔ:r] ['sev(ə)n] [teɪblz] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] .

Six or seven tables of food and drink were prepared .

六 或者 七 表格 的 食物 和 喝 是 准备 .

整備了六七桌酒席，

['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [i:t] .

Someone was left to eat .

某人 曾是 左边 到 吃 .

留下定人吃饭。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][prɪˈperd][ˈveriəs][rɪˈwɔːrdz][ænd; ənd][ˈtaɪtəlz][fɔːr; fər][ðə; ði][pæn] [ˈfæməli][ˈmembər] .
He also prepared various rewards and titles for the Pang family members .
他 还 准备 各种各样的 奖励 和 标题 为了 这 庞 家庭 成员 .
又替庞氏备了各项人等赏封，

[suː] [ˈsiːkrətli][led][ðəm; ðəm][ðər; ðər] .
Su secretly led them there .
苏 偷偷 引领 他们 那里 .
就着苏氏暗中带去，

[aɪ] [sterd][æt; ət][kɪz][haʊs][tuː; tə][help][aʊt] .
I stayed at Qi's house to help out .
我 入住 在 气的 房子 到 帮助 出去 .
住在齐家帮忙。

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd][ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi][kɪrən][ˈkɑːpi][ðə; ði][ˈeɪvɪdəns] .
He also had General He Qiren copy the evidence .
他 还 有 一般的 他 奇人 复制 这 证据 .
又着可大将何其仁凭据抄写了，

[riːd][ðɪs][tuː; tə][ˈmædəm][pæn][ænd; ənd][etʃ ju ˈaɪ][niːˈɑːŋ] .
Read this to Madam Pang and Hui Niang .
读 这 到 女士 庞 和 惠 娘 .
念与庞氏和蕙娘听。

[ˈmʌðər][ænd; ənd][ˈdɔːtər][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ʌnˈtɪl][ðə; ði][deɪ][ʌv; əv][ðər; ðər][ɪnˈɡeɪdʒmənt] .
Mother and daughter were overjoyed until the day of their engagement .
母亲 和 女儿 是 欣喜若狂 直到 这 天 的 他们的 订婚 .
母女欢喜不荆到下定这日，

[twelv][treɪz][ʌv; əv][tiː][ænd; ənd][snæks][wɜːr; wər][ˈkæɪd] .
Twelve trays of tea and snacks were carried .
十二 托盘 的 茶 和 零食 是 携带 .
抬了十二架茶食，

[fɔːr] - [tɪrd][bɪˈtroʊð(ə)] [ɡɪfts]
Four - tiered betrothal gifts
四 - 分层 订婚 礼物
四架定礼，

[ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][pleɪst][ɪn][kɪz][ˈhaʊshəʊld] .
All of them were placed in Qi's household .
全部 的 他们 是 放置 在 气的 家庭 .
俱摆设齐家庭上。

[ˈpɑːnzi][sɔː][ðæt][ˈjeləʊ][wʌz; wəz][ɡoʊld] .
Ponzi saw that yellow was gold .
庞氏骗局 锯 那 黄色的 曾是 金子 .
庞氏见黄的是金，

[ðə; ði][waɪt][wʌnz][ɑːr; ər][pɜːrlz] .
The white ones are pearls .
这 白色的 一个 是 珍珠 .
白的是珠，

[ðə; ði][sɪlk][kloʊðz][wɜːr; wər][ˈbraɪtli][ˈkʌlərd] .
The silk clothes were brightly colored .
这 丝绸 衣服 是 明亮地 有色 .
五彩灿烂的是绸缎衣服，

[maɪ][hɑːrt][ɪz][fɪld][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 .
乐的心花俱开。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [keɪˈɑːtɪk] [fɔːr; fər][məʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

It was chaotic for most of the day .

它 曾是 混乱 为了 最多 的 这 天 .

乱了多半天，

[ɪts] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .

It's just finished .

它是 只是 完成的 .

方才完事。

[suː] [went] [hoʊm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [fɔːr; fər] ['duːti] .

Su went home to report for duty .

苏 去 家 到 报告 为了 责任 .

苏氏回家销差。

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði][oʊld] ['skɑːlər] [wʊd] ['gɑːsɪp] [wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] .

Zhou Lian was afraid that the old scholar would gossip when he returned .

周 连 曾是 害怕的 那 这 老的 学者 会 闲话 什么时候 他 返回 .

周琰只怕老贡生回来口舌，

[wiː; wi] [wɪl] [get] ['mæɪrɪd] [ɑːn][ðə; ði] 21st [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .

We will get married on the 21st of this month .

我们 将要 得到 已婚 在 这 21st 的 这 月 .

择于本月廿一日就娶。

[fɜːrst] [ɪnˈfɔːrm] [hɪz; ɪz] ['perənts] ,

First inform his parents ,

第一的 通知 他的 父母 ,

先禀知他父母，

['æftər] [ðæt] , [ðeɪ] [kɔːld] [ɪn] ['fɪftɪ] [ɔːr] ['sɪksɪ] ['teɪləz] [frʌm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

After that , they called in fifty or sixty tailors from inside and outside the city .

后 那 , 他们 称为 在 五十 或者 六十 裁缝 从 里面 和 外部 这 城市 .

次后于城里城外叫了五六十个裁缝，

[.etʃ ju 'aɪ] [niːˈɑːŋ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜːrkt] [təˈgeðər] [tuː; tə] [meɪk] [kloʊðz] [fɔːr; fər] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz] .

Hui Niang and I worked together to make clothes for all four seasons .

惠 娘 和 我 工作 一起 到 制作 衣服 为了 全部 四 季节 .

与蕙娘赶做四季衣服。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [.etʃ ju 'aɪ] [niːˈɑːŋ] ,

At this moment , Hui Niang ,

在 这 片刻 , 惠 娘 ,

此时蕙娘，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ] [diːp] [sens] [ʌv; əv] [piːs] .

Only then did I begin to feel a deep sense of peace .

仅有的 然后 做过 我 开始 到 感觉 一个 深的 感觉 的 和平 .

将一片深心方落肚，

[ʃiː; ʃɪ] [priˈperd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [nuː] [waɪf] .

She prepared day and night to become a new wife .

她 准备 天 和 夜晚 到 变得 一个 新的 妻子 .

昼夜准备着做新妇人。

[pæn] [tʊk] [.etʃ ju 'aɪ] - [pleɪn] [kloʊðz] ,

Pang took Hui Niang's plain clothes ,

庞 采取 惠 - 清楚的 衣服 ,

庞氏将蕙娘素时衣服，

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] , [dʒəu] [lɪˈɑːn] [geɪv] [ðem; ðəm] [kloʊðz] , ['heəpɪnz] , ['dʒuːəlri] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['aɪtəmz] .

In addition , Zhou Lian gave them clothes , hairpins , jewelry , and other items .

在 添加 , 周 连 给予 他们 衣服 , 发夹 , 珠宝 , 和 其他 项目 .

并周琰送的衣服和钗环首饰等类，

[ðeɪ] [ɔ:l] [æskt] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] .
They all asked Hui Niang to go down .
他们 全部 问 惠 娘 到 去 向下 .
都和蕙娘要下，

[ðeɪ] [sed] [,aɪ 'ti:] ['wɒznt] ['nesəseri] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
They said it wasn't necessary to go to the house of a wealthy man .
他们 说 它 不是 必要的 到 去 到 这 房子 的 一个 富裕 男人 .
说是到大财主家去用不着，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər][maɪ] ['jʌŋ^ist] ['sʌnz] ['fju:tʃər] ['mæɪɪdʒ] .
It will be used for my youngest son's future marriage .
它 将要 是 用过的 为了 我的 最小的 儿子的 未来 婚姻 .
与小儿子将来娶亲用。

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [sɔ:] [ðæt] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hæd; həd] [tu:] [perz] [ʌv; əv] [red] [goʊld] ['breɪsləts] .
I also saw that Hui Niang had two pairs of red gold bracelets .
我 还 锯 那 惠 娘 有 二 对 的 红色的 金子 手镯 .
又见蕙娘有赤金镯二副，

[ɔ:lsoʊ] , [steɪ] [bɪ'haɪnd] .
Also , stay behind .
还 , 停留 在后面 .
也着留下。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][dʒəu][l]'jɑ:n] .
Hui Niang was instructed by Zhou Lian .
惠 娘 曾是 指示 经过 周 连 .
蕙娘因周琏叮嘱，

[ʃi:; ʃi] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
She refused to give it to him .
她 拒绝 到 给 它 到 他 .
不肯与他。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ə'nɒɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The old woman was annoyed for a while ,
这 老的 女士 曾是 恼怒 为了 一个 尽管 ,
这婆子恼一会，

[ɪn'dʒɔɪ][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Enjoy it for a while .
享受 它 为了 一个 尽管 .
喜一会，

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ʌv; əv] [feɪnd] ['læftər] [ænd; ənd] ['empti] [tɔ:k] ,
After a while of feigned laughter and empty talk ,
后 一个 尽管 的 假装 笑声 和 空的 讲话 ,
虚说虚笑一会，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Hui Niang had no choice .
惠 娘 有 不 选择 .
蕙娘无奈，

[aɪ] [left] [wʌn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I left one with him .
我 左边 一 和 他 .
与他留了一副。

[ðen] ['kɛ][,di: 'eɪ] [æskt] [dʒəu][l]'jɑ:n][fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['leðər] ['sju:tkeɪsɪz] .
Then Ke Da asked Zhou Lian for four leather suitcases .
然后 基 达 问 周 连 为了 四 皮革 行李箱 .
又着可大向周琏要了四个皮箱，

[pæk] [ðə; ði] ['ɔ:rdərd] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['dʒu:əlri] [ɪn'saɪd] .

Pack the ordered clothes and jewelry inside .
盒 这 订购 衣服 和 珠宝 里面 .

将下定的衣服首饰装在里面，

[fər'get] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [roʊl] [æz; əz][ə; ei] ['meɪkʌp] ['ɑ:rtɪst] .

Forget about his role as a makeup artist .
忘记 关于 他的 角色 作为 一个 化妆品 艺术家 .

算了他的陪妆。

[i:v(ə)n] [ɪf] [ə; ei]['sɪŋg(ə)]['brʊkən]['waɪər][ɪz] [lɔ:st] , [maɪ] ['dɔ:tər] [wəʊnt] [bi:; bi] ['kɒmpenseɪtɪd] .

Even if a single broken wire is lost , my daughter won't be compensated .
甚至 如果 一个 单身的 破碎的 金属丝 是 丢失的 , 我的 女儿 惯于 是 补偿 .

真是一根断线也没赔了闺女。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['pɑ:nzi] - [laɪk] ['fɪgjərz] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rld] .

There are Ponzi - like figures all over the world .
那里 是 庞氏骗局 - 喜欢 数据 全部 超过 这 世界 .

普天下像庞氏的，

[ðer; ðər][ɪz] ['ri:əli] [noʊ] ['sekənd] [wʌn] .

There is really no second one .
那里 是 真的 不 第二 一 .

实没第二个。

[ken] ['kælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] ['daʊəri] ['aɪtəmz] ,

Ken calculated the dowry items ,
肯 计算 这 嫁妆 项目 ,

肯将定物算了妆奁，

[nɑ:t] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [left] .

Not all of them were left .
不是 全部 的 他们 是 左边 .

没有全留下，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒəu] [lɪ'ɑ:nz] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .

It was Zhou Lian's good fortune .
它 曾是 周 连的 好的 财富 .

还是周琰之幸也。

[ðɪs] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [ə'baʊt] ['mæɪɪdʒ] ,

This information about marriage ,
这 信息 关于 婚姻 ,

这婚嫁的信息，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['waɪdli] [noʊn] [θru:'aʊt] - ['kaʊnti] .

It was already widely known throughout Tongxian County .
它 曾是 已经 广泛 已知 自始至终 - 县 .

早传的通县皆知。

[ɑ:n][ðə; ði] ['wedɪŋ] [deɪ] ,

On the wedding day ,
在 这 婚礼 天 ,

到娶亲那日，

[nɑ:t] ['oʊnli]['loʊk(ə)] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] ,

Not only local gentry and commoners ,
不是 仅有的 当地的 绅 和 平民 ,

不但本地绅衿士庶、

['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,

Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武等官，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
They came to offer their congratulations .
他们 来了 到 提供 他们的 恭喜！

亲来拜贺，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkʌntrɪz] .
There were also civil and military officials from neighboring countries .
那里 是 还 民用 和 军队 官员 从 邻接 国家

还有邻邦文武学官，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlsʊʊ] [sent] [ɡɪfts] [θruː] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Many people also sent gifts through the yamen .
许多 人们 还 发送 礼物 通过 这 衙门

差人送礼者亦极多。

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [dʒʌst] [tuː] [wɜːrdz] .
It's always just two words .
它是 总是 只是 二 字

总是两个字，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [dʒəʊ] [tɔːŋz] [ˈfæməli][ɪz] " [rɪtʃ] " .
This is to say that Zhou Tong's family is " rich " .
这 是 到 说 那 周 钊 家庭 是 " 富有的 "

为周通家“有钱”。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktər] [jiː; ji] - .
Zhou Tong invited Shen Xiang and instructor Ye Tiren .
周 童 受邀 沈 向 和 讲师 叶 -

周通请了沈襄和教官叶体仁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪˈspɑːnsəb(ə)] [fɔːr; fər] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːn][hɪz; ɪz]
He was responsible for entertaining the civil and military officials on his
他 曾是 负责任的 为了 娱乐 这 民用 和 军队 官员 在 他的
[bɪˈhæf] .
behalf .
代表

替他酬应文武官。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli]
They also invited more than twenty relatives and friends who had previously
他们 还 受邀 更多的 比 二十 亲属 和 朋友们 WHO 有 之前

[ˈspoʊkən][wɪð; wɪθ][hiː; hi] [kɪrən] .
spoken with He Qiren .
说 和 他 奇人

又请了和何其仁原说事的亲友二十余人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][rɪˈspɑːnsəb(ə)] [fɔːr; fər] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [ɡests] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [kənˌgrætʃəˈleɪt] [hɪm; ɪm] .
He was responsible for entertaining guests who came to congratulate him .
他 曾是 负责任的 为了 娱乐 客人 WHO 来了 到 祝贺 他

替他酬往来贺客。

[ɪn] [əˈnʌðər] [ˈkɔːrtʃɑːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtʃɑːrd] ,
In another courtyard to the east of the inner courtyard ,
在 其他 庭院 到 这 东方 的 这 内 庭院 ,

在内院东边另一处院落，

[ˈæftər] [ˈtaɪdiŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] ,
After tidying up the bridal chamber ,
后 整理 向上 这 新娘 房间 ,

收拾了喜房，

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:n] [di'spleɪ] [wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The flowers on display were in full bloom .
这 花朵 在 展示 是 在 满的 盛开 .
摆设的花攒锦簇，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pæləs] [ʌv; əv][dʒeɪd][ænd; ənd] [pɜ:rlz] .
It is no different from a palace of jade and pearls .
它 是 不 不同的 从 一个 宫殿 的 玉 和 珍珠 .
无异贝阙瑶宫，

['mæri] - .
Marry Huiniang .
结婚 - .

将蕙娘娶来，
[ðeɪ] [wɜ:r; wər][led] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['braɪd] ['tʃeɪmbər] .
They were led into the bridal chamber .
他们 是 引领 进入 这 新娘 房间 .
送入洞房。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [lɪ'ɑ:n] , [ðeɪ] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ðer; ðər]
Together with Zhou Lian , they paid homage to Heaven , Earth , and their
一起 和 周 连 , 他们 有薪酬的 尊敬 到 天堂 , 地球 , 和 他们的
[ˈænsɛstərz] .
ancestors .
祖先 .
同周琯拜天地祖先，

['æftər] [ðæt] , [aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks][tu;; tə][maɪ] ['perənts] - [ɪn] - [b:] .
After that , I paid my respects to my parents - in - law .
后 那 , 我 有薪酬的 我的 尊重 到 我的 父母 - 在 - 法律 .
次后拜见公姑。

[dʒəu] [tʊŋ] [ænd; ənd] ['lɛŋ] ['ʃi:] [sɔ:] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ,
Zhou Tong and Leng Shi saw Hui Niang ,
周 童 和 冷 史 锯 惠 娘 ,
周通和冷氏看见蕙娘，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [θɔ:t] [tu;; tə] [ðəm'selvz] :
Each of them thought to themselves :
每个 的 他们 想法 到 他们自己 :
各心里说道：

[noʊ] ['wʌndər] [maɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
No wonder my son was willing to risk his life .
不 想知道 我的 儿子 曾是 愿意的 到 风险 他的 生活 .
“怪不得儿子连性命不要，

['mæri] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .
Marry him with peace of mind .
结婚 他 和 和平 的 头脑 .
安心娶他，

[hi;; hi:] [ɪz] [ɪn'di:d] [æn; ən] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is indeed an exceptional person .
他 是 的确 一个 非凡的 人 .
果然是十二分人物，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['meni] ['tælənts] .
A woman of many talents .
一个 女士 的 许多 天赋 .

妇人中的全才。”

[ˈleŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hiː; hi] .
Leng sent someone to summon He .
冷 发送 某人 到 召唤 他 .

冷氏差人叫何氏出来，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braɪd] .
Meeting with the bride .
会议 和 这 新娘 .

与新妇会面。

[ðə; ði] [pəˈliːs] [kɔːld] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
The police called two or three times .
这 警察 称为 二 或者 三 时代 .

差人叫了两三次，

[ðeɪ] [ˈnevər] [kʌm] .
They never come .
他们 绝不 来 .

总不见来。

[ˈleŋ] [sed] [tuː; tə] - :
Leng said to Huiniang :
冷 说 到 - :

冷氏向蕙娘道：

" [ˈhiːz] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ˈstændɪŋ] [brɪˈfɔːr] [juː; jʊ] . "
" He's daughter - in - law is standing before you " . "
" 他是 女儿 - 在 - 法律 是 常设 前 你 . "

“何氏媳妇到在你前，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm; ɪm] [laɪk] [æn; ən][ˈoʊldər] [ˈsɪstər] .
You should treat him like an older sister .
你 应该 对待 他 喜欢 一个 老 姐姐 .

你该以姐姐待他。

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [kʌm] .
He didn't come .
他 没有 来 .

他既不来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡʊʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][hɪm; ɪm] .
You should go and visit him .
你 应该 去 和 访问 他 .

你去到他那边走走为是。”

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Hui Niang heard this ,
惠 娘 听到 这 ,

蕙娘听了，

[ˈɡaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] ,
Guided by the crowd ,
引导 经过 这 人群 ,

着众人导引，

[kʌm] [tuː; tə] [ˈhiːz] [ruːm] .
Come to He's room .
来 到 他是 房间 .

到何氏房中来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [brɪʃ:r] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] , [hi:; hi] [ʃi:] . . .
It turns out that before Zhou Lian made his engagement , He Shi . . .
它 转弯 出去 那 前 周 连 制成 他的 订婚 , 他 史 . . .

原来何氏从周琏未下定之前，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nu:] ,
I already knew ,
我 已经 知道 ,

就早已知道，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ] .
I was so angry I could die .
我 曾是 所以 生气的 我 可以 死 .

气的要死要活。

[ʃi:; ʃi] [wept] ['bɪtərli] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['lɛŋ] [ʃi:] .
She wept bitterly several times in front of Leng Shi .
她 哭泣 苦涩地 一些 时代 在 正面 的 冷 史 .

在冷氏面前痛哭了几次，

[ðə; ði] ['lɛŋ] ['fæməli] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] .
The Leng family took charge .
这 冷 家庭 采取 收费 .

着冷氏作主。

['lɛŋ] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][kaɪnd] [wɜ:rdz] .
Leng comforted him with kind words .
冷 安慰 他 和 种类 字 .

冷氏通以好言安慰。

['leɪtər] , ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Later , after hearing this , I made a decision .
之后 , 后 听力 这 , 我 制成 一个 决定 .

后来听得下了定，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə][goʊ] [bæk] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['perənts] - [hoʊm] .
She was in a hurry to go back to her parents ' home .
她 曾是 在 一个 匆忙 到 去 后退 到 她 父母 - 家 .

急的要回娘家去。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hæd; həd] [spɛnt] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He also heard that his father had spent several thousand taels of silver .
他 还 听到 那 他的 父亲 有 花费 一些 千 两 的 银 .

又听得他父亲吃了好几千两银子，

[ðə; ði] ['evɪdəns] [wʌz; wəz] [rɪ'vɜ:rst] .
The evidence was reversed .
这 证据 曾是 反转 .

反立了凭据，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hi:; hi][daɪd][ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
He was so angry that he died and came back to life .
他 曾是 所以 生气的 那 他 死亡 和 来了 后退 到 生活 .

只气的死而复生。

[wen] [aɪ] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] ['jestərdeɪ] ,
When I entered the house yesterday ,
什么时候 我 进入 这 房子 昨天 ,

昨日过门时，

['kaʊntləs] ['fi:meɪl] [gests] [ə'raɪvd] .
Countless female guests arrived .
无数 女性 客人 到达的 .

女客来了无数，

[hiː; hi] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He closed the door .
他 关闭 这 门 .

他将门儿关闭，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

一个人也不见，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
She cried until dawn .
她 哭 直到 黎明 .

直哭到天明。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [spiːk] .
At this moment , the mother - in - law sent someone to speak .
在 这 片刻 , 这 母亲 - 在 - 法律 发送 某人 到 说话 .

此刻因婆婆打发人来说话，

[hæv; həv] [noʊ] [tʃɔɪs] ,
have no choice ,
有 不 选择 ,

无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [əˈsɪst] .
They had no choice but to open the door and assist .
他们 有 不 选择 但 到 打开 这 门 和 协助 .

只得开门支应。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈlæftər] [ɪˈrʌptɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , a commotion of laughter erupted outside the door .
突然 , 一个 骚动 的 笑声 爆发 外部 这 门 .

猛听得门外众妇人喧笑，

[bʌt; bət] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [kləʊzɪz] [ðə; ði] [dɔːr] ,
But wait until the maidservant closes the door ,
但 等待 直到 这 女仆 关闭 这 门 ,

却待教女厮关门，

[ˈɜːrli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ˈkærid] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [nuː] [braɪd]
Early in the morning , the women of the household carried in a beautiful new bride
早期的 在 这 早晨 , 这 女性 的 这 家庭 携带 在 一个 美丽的 新的 新娘

早见家中大小妇女捧着一个如花似玉的新人入来。

[suː] [sed] [tuː; tə] - :
Su said to Huiniang :
苏 说 到 - :

苏氏向蕙娘道：

" [ðə; ði] [wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [bed] , "
" The one sitting on this bed , "
" 这 一 坐着 在 这 床 , "

“这床上坐的，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈgrænmʌðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [juː ˈes] .
That was the eldest grandmother in front of us .
那 曾是 这 长子 祖母 在 正面 的 我们 .

便是头前的大奶奶。”

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [gerv] [hi:; hi] ['i:] [ə; eɪ] [di:p] [bəʊ; boʊ] .

Hui Niang gave He Shi a deep bow .
惠 娘 给予 他 史 一个 深的 弓 .

蕙娘朝着何氏深深一拂，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈmɪsɪz] . [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] ,

Seeing that Mrs . He was sitting ,
看到 那 太太 . 他 曾是 坐着 ,

见何氏坐着，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnd] [kəm'pli:tli] [sti:l] .

It remained completely still .
它 剩余 完全地 仍然 .

丝毫不动。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [ðen] [stɔ:pɪt] ['bəʊɪŋ] .

Hui Niang then stopped bowing .
惠 娘 然后 停止 鞠躬 .

蕙娘便不拜了。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] .

But he wanted to turn back .
但 他 通缉 到 转动 后退 .

却待要回走，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈsɪrɪəs] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :

He then put on a serious face and said :
他 然后 放 在 一个 严肃的 脸 和 说 :

只见何氏放下面孔道：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ðə; ði] [ˈnu:li,wed] ? "

" Are you the newlywed ? "
" 是 你 这 新人 ? "

“你就是新娶来的么？

[ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] , [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈɛb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [su:'pɪriər] [ænd; ənd]

In the future , we must be able to distinguish between the superior and
在 这 未来 , 我们 必须 是 有能力的 到 区分 之间 这 优越的 和

[ðə; ði] [ɪn'fɪriər] .

the inferior .
这 下 .

将来要知高识低，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [bi:; bi][soʊ] [,dɪsrɪ'spektf(ə)] . [ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [jʊə(r)] [laɪk] [em 'i:], [ðæts] [ʌnək'septəbl] .

You can't be so disrespectful . If you say you're like me , that's unacceptable .
你 不能 是 所以 不尊重 . 如果 你 说 你是 喜欢 我 , 那就是 不可接受 .

不可没大没校你若说你和我一样，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ˈdʌznt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪ'twi:n] [ˈnoʊb(ə)] [ænd; ənd] [ˈloʊli] .

You are someone who doesn't know the difference between noble and lowly .
你 是 某人 WHO 不 知道 这 不同之处 之间 高贵 和 卑微的 .

你就是不知贵贱的人了。

[goʊ] [ðen] !

Go then !
去 然后 !

你去罢！ ”

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [meɪd] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [blʌʃ] [ˈdi:pli] .

A few words made Hui Niang blush deeply .
一个 很少 字 制成 惠 娘 脸红 深 .

几句话说的蕙娘满面通红，

[ʃiː; ʃɪ] [hɜːr'self] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [braɪd] ,
She herself was a new bride ,
她 她自己 曾是 一个 新的 新娘 ,

自己又是个新妇，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][rɪ'plaɪ] .
It's hard to reply .
它是 难的 到 回复 .

不好回言，

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He kept his resentment to himself .
他 保留 他的 怨恨 到 他自己 .

抱恨在肚内，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] ['kwɪkli] .
He turned around and came out quickly .
他 转向 大约 和 来了 出去 迅速地 .

急转身出来，

[hiː; hi] [stəd] [bɪ'fɔːr] ['lɛŋ] [ə'gen] .
He stood before Leng again .
他 站立 前 冷 再次 .

仍到冷氏前站立。

['lɛŋ] [æskt] :
Leng asked :
冷 问 :

冷氏问道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ʌðər] ? "
" Have you two greeted each other ? "
" 有 你 二 问候 每个 其他 ? "

“你两个见了礼么？ ”

[suː] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] .
Su then recounted everything He had said .
苏 然后 叙述 一切 他 有 说 .

苏氏便将何氏说的话一一诉说。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['lɛŋ] ['ʃiː]
Upon hearing this , Leng Shi
之上 听力 这 , 冷 史

冷氏听了，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['ɪnstəntli] .
His expression changed instantly .
他的 表达 已更改 即刻 .

登时变了面孔，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] :
He addressed the servants :
他 已解决 这 仆人 :

向众仆妇道：

" [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi][soʊ] [dɪsrɪ'spektf(ə)] ? "
" How can he be so disrespectful ? "
" 如何 能 他 是 所以 不尊重 ? "

“怎他这样不识人敬重？ ”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Huiniang :
他 然后 说 到 - :

又向蕙娘道：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] [ʌv; əv] [em 'i:] [tu:; tə] [send] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] . "

" **It was wrong of me to send you away .** "

它 曾是 错误的 的 我 到 发送 你 离开 . "

“到我打发你去得不是了。

[dəʊnt] [peɪ] ['eni] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [eni'mɔ:r] ！

Don't pay any attention to him anymore ！

不 支付 任何 注意力 到 他 不再 ！

以后不必理他！ ”

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [hɜ:r; həɹ] ['mʌðər] - [ɪn] - [b:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .

Hui Niang saw that her mother - in - law was in charge .

惠 娘 锯 那 她 母亲 - 在 - 法律 曾是 在 收费 .

蕙娘见婆婆作主，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:] [fi:l] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [æt; ət] [i:z] .

It makes me feel a little more at ease .

它 制作 我 感觉 一个 小的 更多的 在 舒适 .

心中方略宽爽些。

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] ,

Back in his room ,

后退 在 他的 房间 ,

回到自己房内，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [dʒəu] ['ljɑ:n] ,

Upon seeing Zhou Lian ,

之上 看到 周 连 ,

一见周琰，

[terz] [fel] .

Tears fell .

眼泪 跌倒 .

落下泪来。

['pæɪnɪkt] , [dʒəu] ['ljɑ:n] [æskt] ['ɜ:rdʒəntli] ,

Panicked , Zhou Lian asked urgently ,

惊慌失措 , 周 连 问 紧急 ,

慌的周琰急问，

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [tel] .

Hui Niang refused to tell .

惠 娘 拒绝 到 告诉 .

蕙娘又不肯说。

[su:] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .

Su repeated it again .

苏 重复 它 再次 .

还是苏氏说了一遍。

[dʒəu] ['ljɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Zhou Lian was furious .

周 连 曾是 狂怒 .

周琰大怒，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv] ['hi:z] [ru:m] .

A gust of wind rushed to the front of He's room .

一个 阵风 的 风 匆忙 到 这 正面 的 他是 房间 .

一阵风跑到何氏房门前，

['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] [kloʊzɪd] ,

Seeing the door closed ,

看到 这 门 关闭 ,

见门儿关闭，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] , " ['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] ! "
He shouted , " Open the door ! "
他 喊叫 , " 打开 这 门 ! "

大喝着教“开门”。

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɜ:lz] [deəz] [nɑ:t][tu:; tə][ˈoʊpən][aɪ ˈti:] ?
Which of the girls dares not to open it ?
哪个 的 这 女孩们 敢于 不是 到 打开 它 ?

丫头们谁敢不开？

[dʒəu][lɪˈɑ:n] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
Zhou Lian barged in .
周 连 驳船 在 .

周琰闯入去，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][hi:; hi] [ʃi:] , [hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Pointing at He Shi , he cursed :
指向 在 他 史 , 他 被诅咒的 :

指着何氏骂道：

" [ju:; jʊ] [ˈɪgnərənt] , [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] , [ænd; ænd] [ʌnˈlʌki] [ˈlæki] ! "
" You ignorant , disrespectful , and unlucky lackey ! "
" 你 无知 , 不尊重 , 和 倒霉 走狗 ! "

“我把你个不识人敬重倒运鬼奴才！

[wʌt] [wɜ:r; wər][ju:; jʊ] [ˈseɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər] [nu:] [ˈgrænmʌðər] [dʒʌst] [naʊ] ?
What were you saying to your new grandmother just now ?
什么 是 你 说 到 你的 新的 祖母 只是 现在 ?

你方才和你新奶奶是怎么样的话说？

[ju:; jʊ] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˈpi:p(ə)] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ænd; ænd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
You criticize people for their lack of knowledge and understanding .
你 批评 人们 为了 他们的 缺少 的 知识 和 理解 .

你责备人知高识低、

[noʊ] [rɪˈspekt] [fɔ:r; fər] [ˈeldəz] [ɔ:r][ˈdʒu:nɪəs] :
No respect for elders or juniors
不 尊重 为了 长者 或者 青少年

没大没小，

[ænd; ænd][wʌn][mʌst; məst] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈnoʊb(ə)][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈloʊli] [ɪn] [wʌnz] [spi:tʃ] .
And one must distinguish between the noble and the lowly in one's speech .
和 一 必须 区分 之间 这 高贵 和 这 卑微的 在 一个人的 演讲 .

口中且要分别贵贱，

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] :
I ask you :
我 问 你 :

我问你：

[wer] [ɪz][jʊr; jər] [ɪksˈpensɪvnɪs] ?
Where is your expensiveness ?
在哪里 是 你的 昂贵 ?

你的贵在那里？

[bʌt; bət] [ɪf] [jʊə(r)] [wɜ:rθ] [hæf][ə; eɪ] [ˈpenɪ] ,
But if you're worth half a penny ,
但 如果 你是 值得 一半 一个 一分钱 ,

你但要值半文钱，

[jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [wəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [raɪt] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [rɪˈsi:t] !
Your father won't even write me a receipt !
你的 父亲 惯于 甚至 写 我 一个 收据 !

你老子也不与我写凭据了！

[aɪm] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['feɪmləs] ['læki] .
I'm talking to you , you shameless lackey .
我是 说 到 你 , 你 不要脸 走狗 .

我说与你个不识进退的奴才，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi]['hʌmb(ə)][ænd; ɐnd] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu:; tə][jɔr; jər] [nu:]
From now on , you must be humble and subservient to your new
从 现在 在 , 你 必须 是 谦逊的 和 顺从的 到 你的 新的
[ˈgrænmlðər] .
grandmother .
祖母 .

你今后要在你新大奶奶前虚心下气，

[aɪ] [stɪl] [ɪn'sɪst] [ðæt] [hi:; hi] [tri:ts] [ju:; jʊ][æz; əz] ['sʌmwʌn] [ə'bʌv] [hɪm; ɪm] ;
I still insist that he treats you as someone above him ;
我 仍然 坚持 那 他 款待 你 作为 某人 多于 他 ;

我还着他把你当个上边人看待；

[ɪf] [ju:; jʊ] ['nevər] [noʊ] [wʊts] [gʊd] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . . .
If you never know what's good for you : : :
如果 你 绝不 知道 是什么 好的 为了 你 . . .

你若始终不识好歹，

[aɪ]['oʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [jɔr; jər] ['θi:vɪŋ] [oʊld][mæn] [ə'hʌðər] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I only need to give your thieving old man another thousand taels of silver .
我 仅有的 需要 到 给 你的 盗窃 老的 男人 其他 千 两 的 银 .

我只用再与你那贼老子一千两银子，

[drɔ:] [ʌp][ə; eɪ]['kɔ:ntrækt][fɔ:r; fər] ['selɪŋ] [ə; eɪ][meɪd] .
Draw up a contract for selling a maid .
画 向上 一个 合同 为了 销售 一个 女佣 .

立一张卖仆女的文约，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was sitting there at that time .
他 曾是 坐着 那里 在 那 时间 .

到那时他坐着，

[ju:; jʊ][dəʊnt]['i:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][stænd] [jet] !
You don't even have a place to stand yet !
你 不 甚至 有 一个 地方 到 站立 然而 !

你还没站着的地方哩！ ”

['si:ɪŋ] [ðə; ði][koʊld][ænd; ɐnd] [ɪn'dɪfrənt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɑ:n][dʒəʊ] [lɪ'ɑ:nz] [feɪs] , ['mædəm][hi:; hi] . . .
Seeing the cold and indifferent expression on Zhou Lian's face , Madam He . . .
看到 这 寒冷的 和 冷漠 表达 在 周 连的 脸 , 女士 他 . . .

何氏见周琏脸上的气色大是无情，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] .
Not daring to utter a single word .
不是 大胆 到 说出 一个 单身的 单词 .

一句儿也不敢言语，

[hi:; hi] ['loʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ɐnd] [ɪn'dɔrd] [aɪ'ti:] .
He lowered his head and endured it .
他 降低 他的 头 和 忍受 它 .

低了头死挨。

['sʌd(ə)nli] , ['lɛŋ] ['ʃi: [spəʊk] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] :
Suddenly , Leng Shi spoke from outside the curtain :
突然 , 冷 史 辐 从 外部 这 窗帘 :

猛听得冷氏在帘外说道：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [meɪl] ['kʌstəmərz] [ˌaʊt'saɪd] .
There were many male customers outside .
那里 是 许多 男性 顾客 外部 .
“外面许多男客，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['fi:meɪl] ['kʌstəmərz] [ˌɪn'saɪd] .
There were many female customers inside .
那里 是 许多 女性 顾客 里面 .
里面许多女客，

[tu:] [ɔːr] [θri:] ['klæsɪz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ˌʃæŋ'haɪ] ['θi:ətər] [ə'kædəmi] .
Two or three classes are called Shanghai Theatre Academy .
二 或者 三 课程 是 称为 上海 剧院 学院 .
两三班家叫上戏，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [sɪŋ] [naʊ] ,
If you don't sing now ,
如果 你 不 唱歌 现在 ,
此刻还不唱，

[hiː; hi] ['nevər] ['dɪsəplɪnd] [hɪz; ɪz][waɪf] ['prɔːpərli] .
He never disciplined his wife properly .
他 绝不 纪律严明的 他的 妻子 适当地 .
素常没教训出个老婆来，

[aɪ][ɪn'sɪst][ɑːn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [tə'deɪ] .
I insist on being a man today .
我 坚持 在 存在 一个 男人 今天 .
偏要在今日做汉子。

[get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [raɪt] [naʊ] !
Get out of here right now !
得到 出去 的 这里 正确的 现在 !
还不快出去！ ”

[dʒəʊ][lɪ'jɑːn] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sed] ,
Zhou Lian met with his mother and said ,
周 连 遇见 和 他的 母亲 和 说 ,
周琰见他母亲说，

[fæŋ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Fang left in a huff .
方 左边 在 一个 哼 .
方气恨恨的去了。

['mɪsɪz] . [hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Mrs . He burst into tears .
太太 . 他 爆裂 进入 眼泪 .
何氏放声大哭，

[hiː; hi] [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He then wanted to commit suicide .
他 然后 通缉 到 犯罪 自杀 .
便要寻死碰头。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˌæftər][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'zɔːlvd] .
It was only after the servants persuaded them that the matter was resolved .
它 曾是 仅有的 后 这 仆人 被说服 他们 那 这 事情 曾是 已解决 .
亏得众仆妇劝解方休。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
到晚间，

[ˈdʒəʊ][ˈliːən][rɪˈkaʊntɪd][ɪn][ˈdiːteɪl][ðə; ði][ɪnˈsʌlts][hiː; hi][hæd; həd][həːld][æt; ət][hiː; hi][ˈfiː].
Zhou Lian recounted in detail the insults he had hurled at He Shi.
周 连 叙述 在 细节 这 侮辱 他 有 投掷 在 他 史：
周琨将骂何氏话细说，

[ˌetʃ ju ˈaɪ][niːˈɑːŋ][ˈfaɪnəli][laɪkt][aɪ ˈtiː].
Hui Niang finally liked it.
惠 娘 最后 喜欢 它：
蕙娘才喜欢了。

[aɪ ˈtiː][ɪz][priˈsaɪsli]:
It is precisely:
它 是 恰恰：
正是：

[ðə; ði][ˈhenpekt][ˈkaʊəd][fled].
The henpecked coward fled.
这 妻管严 懦夫 逃亡：
惧内懦夫逃遁去，

[ˈɡriːdi][men][waːnt][ˈwɪmɪn][tuː; tə][ˈmæri][ðəm; ðəm][ɔːf].
Greedy men want women to marry them off.
贪婪的 男人 想 女性 到 结婚 他们 离开：
贪财要妇结良姻。

[təˈnaɪt], [wiː; wi][wɪl][nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][[er][ə; eɪ][ˈlʌvɪŋ][bed].
Tonight, we will not be able to share a loving bed.
今晚， 我们 将要 不是 是 有能力的 到 分享 一个 爱 床：
今宵难聚鸳鸯被，

[aɪ][wɪl][nɑːt][biː; bi][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][huː][laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv][ˈkɑːmprəmaɪz][ænd; ænd][səbˈsɜːrvɪəns].
I will not be a person who lives a life of compromise and subservience.
我 将要 不是 是 一个 人 WHO 生活 一个 生活 的 妥协 和 臣服：
不做毛房苟且人。

[ˈtʃæptər]-[:[æn; ən][ˈoʊld][ˈskɑːləʒ][ˈeseɪ][drɔːz][ˈpʌblɪk][rɪˈzentmənt]; [tuː][meɪdz][faɪt][ˈoʊvər]
Chapter 85: An Old Scholar's Essay Draws Public Resentment; Two Maids Fight Over
章 - : 一个 老的 学者的 散文 平局 民众 怨恨 ; 二 女佣 斗争 超过
[ˈwɔːtər]
Water
水

第八十五回老腐儒论文招众怨二侍女夺水起争端

[ðə; ði][ˈpəʊəm][sez]:
The poem says:
这 诗 说道：

词曰：

[faɪn][waɪn][ænd; ænd][dɪˈstɪŋɡwɪft][ɡests][waɪl][əˈweɪ][ðə; ði][lɔːŋ][deɪ].
Fine wine and distinguished guests while away the long day.
美好的 葡萄酒 和 杰出的 客人 尽管 离开 这 长的 天：
旨酒佳宾消永昼，

[ˈrɒtɪŋ][ræts][meɪk][ˈpiːp(ə)] [stɪŋk].
Rotting rats make people stink.
腐烂 老鼠 制作 人们 臭：
腐鼠将人臭。

[ðə; ði][ˈfluːts][ænd; ænd][paɪps][fel][ˈsaɪlənt].
The flutes and pipes fell silent.
这 长笛 和 管道 跌倒 沉默的：
箫管尽停音，

[dɪs'ɔ:rdərli] [spi:tʃ]
Disorderly speech
乱 演讲

乱道斯文，

[ðɪs] [prə'vəukt] [kɜ:rs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['si:tmeɪt] .
This provoked curses from his seatmates .
这 挑衅 诅咒 从 他的 邻座 .

惹得同席咒。

[ðə; ði] ['weɪtəz] [ænd; ənd] [meɪdz] ['krɪtɪsaɪzd] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
The waiters and maids criticized each other ,
这 服务员 和 女佣 批评 每个 其他 ,

茶房侍女交相诟，

[ðeɪ] [straɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [sə'plai] ['wɔ:tər] .
They strive to be the first to supply water .
他们 努力 到 是 这 第一的 到 供应 水 .

为水争先后。

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər][nɔ:t][ɑ:n] ['i:kwəl] ['fɒtɪŋ] .
The two women were not on equal footing .
这 二 女性 是 不是 在 平等的 立足点 .

两妇不相平，

[ðeɪ] [br'keɪm] ['enəmi] .
They became enemies .
他们 成为 敌人 .

彼此成仇寇。

[raɪt] [tu:n] " ['drʌŋkən] ['flaʊər] [ʃeɪd] "
Right tune " Drunken Flower Shade "
正确的 调 " 醉 花 阴影 "

右调《醉花阴》

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [lɪ'jɑ:n] [ænd; ənd] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [gɑ:t] ['mærid] .
It is said that Zhou Lian and Hui Niang got married .
它 是 说 那 周 连 和 惠 娘 得到 已婚 .

话说周琏与蕙娘成就了亲事，

[bəʊθ] [ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [gɑ:t] [wʌt] [ðeɪ] ['wɔ:ntɪd] .
Both the man and woman got what they wanted .
两个都 这 男人 和 女士 得到 什么 他们 通缉 .

男女各遂了心愿，

['æftər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['bɪzi] [deɪz] ,
After four or five busy days ,
后 四 或者 五 忙碌的 天 ,

忙乱了四五天，

[ðə; ði] ['hæpi] [ə'keɪʒn] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['oʊvər] .
The happy occasion was just over .
这 快乐的 场合 曾是 只是 超过 .

方将喜事完毕。

[dʒəu] [lɪ'jɑ:n] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] ,
Zhou Lian instructed his family members ,
周 连 指示 他的 家庭 成员 ,

周琏吩咐众家人，

[ðeɪ] ['rentɪd] [aʊt] [ðə; ði] [ru:m] [nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃi:] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [haʊs] .
They rented out the room next to the Qi family's house .
他们 租来的 出去 这 房间 下一个 到 这 齐 家庭的 房子 .

将齐家隔壁房儿租与人住，

[gəʊ][tuː; tə] [gwæŋksɪn] ['pri:fektʃər] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stjʊdnts] .
Go to Guangxin Prefecture to invite the tribute students .
去 到 广信 州 到 邀请 这 贡 学生 .
到广信府城去请贡生。

[bʌt; bət] [wʌns] [aɪ 'tiː] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] ,
But once it reached the city ,
但 一次 它 达到 这 城市 ,
可大到了城内，

[hiː; hi][fɜːrst] ['siːkrətli] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ['tʃŋ] .
He first secretly met with his uncle - in - law , Zhang Chong .
他 第一的 偷偷 遇见 和 他的 叔叔 - 在 - 法律 , 张 钟 .
先暗中见了他姑丈张充，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , [tʃiː] ['ʃiː] ,
And his daughter , Qi Shi ,
和 他的 女儿 , 齐 史 ,
并他姑娘齐氏，

[ðə; ði][dʒəu]['fæməli] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [tuː] ['fæməliz] .
The Zhou family made arrangements for the marriage between the two families .
这 周 家庭 制成 安排 为了 这 婚姻 之间 这 二 家庭 .
将周家前后做亲话，

[aɪ] [rɪ'kaʊntɪd] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] [frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
I recounted it in detail from beginning to end .
我 叙述 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .
从头至尾细说了一遍，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɑːn][maɪ] ['mʌðəːz] ['ɔːrdərz] .
I have come to invite his father on my mother's orders .
我 有 来 到 邀请 他的 父亲 在 我的 母亲的 订单 .
今奉母命来请他父亲。

[ðə; ði][tʃiː] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [pæŋ] ['fæməli] [sər'praɪzɪŋli] [[ferd] [ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪnjən] .
The Qi family and the Pang family surprisingly shared the same opinion .
这 齐 家庭 和 这 庞 家庭 出奇 共享 这 相同的 观点 .
齐氏与庞氏意见到是不约而同，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [tɔːŋz] ['fæməli][wʌz; wəz] ['welθɪ] ,
Hearing that Zhou Tong's family was wealthy ,
听力 那 周 钊 家庭 曾是 富裕 ,
听见周通家富足，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Then he was overjoyed .
然后 他 曾是 欣喜若狂 .
便满心欢喜，

[ðə; ði] [preɪz] [fɔːr; fər] ['pɑːnzi][wʌz; wəz] ['eksələnt] .
The praise for Ponzi was excellent .
这 称赞 为了 庞氏骗局 曾是 出色的 .
反夸奖庞氏做的极是。

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stuːd(ə)nt][,ɪn'saɪd] .
They then invited the tribute student inside .
他们 然后 受邀 这 贡 学生 里面 .
随请贡生到里边，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['keda] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
Jiang Keda will come to invite you .
江 科达 将要 来 到 邀请 你 .
将可大来请，

[ænd; ənd] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] .
And made arrangements for a marriage alliance with the Zhou family .
和 制成 安排 为了 一个 婚姻 联盟 和 这 周 家庭 .
 并和周家做亲话，

[hiː; hi] [spʊk] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][ˈkeɪ][diː 'eɪ] .
He spoke on behalf of Ke Da .
他 辐 在 代表 的 基 达 .
 替可大说了一番。

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [peɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɪps] [tɜːrnd] [waɪt] .
The tribute was so angry that his face turned pale and his lips turned white .
这 贡 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 苍白 和 他的 嘴唇 转向 白色的 .
 把一个贡生气的面青唇白，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [feɪs] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He slapped his own face a few times .
他 被掌掴 他的 自己的 脸 一个 很少 时代 .
 自己将脸打了几下。

[hiː; hi] [ðen] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He then collapsed to the side .
他 然后 倒塌 到 这 边 .
 随即软瘫在一边。

[ðə; ði][ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˈkʌp(ə)] [wɜːr; wər][soʊ] [ə'lɑːrmd] [ðæt] [ðer] [traɪd] [ˈevri] [miːnz] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [hɪm; ɪm] .
The Zhang couple were so alarmed that they tried every means to comfort him .
这 张 夫妻 是 所以 惊慌 那 他们 尝试 每一个 方法 到 舒适 他 .
 慌得张充夫妇百般开解，

[ðen] , [ðə; ði][draɪft][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvaʊtʃər] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][hiː; hi] [kɪrən] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈteɪkən] .
Then , the draft of the voucher established by He Qiren was also taken .
然后 , 这 草稿 的 这 代金券 已确立的 经过 他 奇人 曾是 还 已采取 .
 又将何其仁立的凭据稿儿，

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˈtʃŋ] [rɪ'saɪtɪd] [ə'laʊd] .
Zhang Chong recited aloud .
张 钟 背诵 大声 .
 张充高声朗诵，

[hiː; hi] [riːd] [aɪ 'tiː] [ə'laʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈstuːd(ə)nt] .
He read it aloud to the tribute student .
他 读 它 大声 到 这 贡 学生 .
 念与贡生听。

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [prɪ'zentɪd] .
The scholar listened to the evidence presented .
这 学者 听着 到 这 证据 呈现 .
 贡生听了凭据上话，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [æɪt; ət] [iːz] .
I felt a little more at ease .
我 毛毡 一个 小的 更多的 在 舒适 .
 心中才略宽了些。

[kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ][bɪɡ] [muːv] [tuː; tə] [ɡet] [ˈmæɪrɪd] ?
Can we make a big move to get married ?
能 我们 制作 一个 大的 移动 到 得到 已婚 ?
 问可大做亲举动，

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒoʊz] [ˈfæməli] [ˈtrʌb(ə)] [ðer; ðər] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [tuː; tə] [spi:k]
But how could General Zhou's family trouble their relatives and friends to speak
但 如何 可以 一般的 周氏 家庭 麻烦 他们的 亲属 和 朋友们 到 说话
[tuː; tə] [kəˈmændər] [ˈhiːz] [ˈfæməli] ?
to Commander He's family ?
到 指挥官 他是 家庭 ?

可大将周家怎般烦亲友向何指挥家说话，

[hiː; hi] [geɪv] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He gave 1 , 200 taels of silver .
他 给予 1 , - 两 的 银 .

与了一千二百两银子，

[kəˈmændər] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈdʒɔɪntli] [roʊt] [ðə; ði] [rɪˈsiːt] .
Commander He and his wife jointly wrote the receipt .
指挥官 他 和 他的 妻子 共同 写道 这 收据 .

何指挥夫妇同写了凭据，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [meɪk] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ?
How did the Zhou family make this decision ?
如何 做过 这 周 家庭 制作 这 决定 ?

周家怎般下定，

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmænɪdʒ] ?
How will the family manage ?
如何 将要 这 家庭 管理 ?

家中怎般支应，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] ,
On the day of the wedding ,
在 这 天 的 这 婚礼 ,

到娶的那日，

[haʊ] [ˈlaɪvli] !
How lively !
如何 热闹 !

怎般热闹，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈloʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] , [went]
All the civil and military officials in the city , as well as local people , went
全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 城市 , 作为 出色地 作为 当地的 人们 , 去
[tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
to offer their congratulations .
到 提供 他们的 恭喜 ! .

满城大小文武官员并地方上大家都去拜贺，

[ðoʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [haʊs] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] ,
Those who come to our house to offer their congratulations ,
那些 WHO 来 到 我们的 房子 到 提供 他们的 恭喜 ! ,

到我们家拜喜的，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈpiːp(ə)l] .
There were also thirty or forty people .
那里 是 还 三十 或者 四十 人们 .

也有三四十人，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [sˈkɒləz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlɪtəreri] [ˈɡæðərɪŋ] .
All of them were scholars from the literary gathering .
全部 的 他们 是 学者们 从 这 文学 采集 .

俱是文会中秀才、

[ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt] [hu:] [hæz; həz] [kəmˈpli:tɪd] [ə; eɪ] [prɪˈlɪmɪnerɪ] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]
A student who has completed a preliminary examination
一个 学生 WHO 有 完全的 一个 初步的 考试
童生，

[ˈmɪstər] . [ji; ji] ,
Mr . Ye ,
先生 . 叶 ,
和叶先生、

[ˈmɪstər] . [wen]
Mr . Wen
先生 . 温
温先生，

[ˈʌðər] - [ˈfju:tʃər] .
Others ' future .
其他的 - 未来 .
别人未来。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [haɪrd] [θri:] [ˈɑ:prə] [tru:ps] .
It is also said that the Zhou family hired three opera troupes .
它 是 还 说 那 这 周 家庭 雇用 三 歌剧 剧团 .
又言周家叫了三班戏，

[ðeɪ] [sæŋ] [fɔ:r; fər] [faɪv] [deɪz] .
They sang for five days .
他们 唱 为了 五 天 .
唱了五天，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] [braɪd] . . .
On the day I escorted the bride . . .
在 这 天 我 护送 这 新娘 . . .
我送亲那日，

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [pleɪ] .
I also watched the play .
我 还 观看 这 玩 .
也看了戏，

[naʊ] [ˈmʌðər] [ˈwɒnts] [tu; tə] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ʌnd] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
Now Mother wants to invite my sister and brother - in - law .
现在 母亲 想要 到 邀请 我的 姐姐 和 兄弟 - 在 - 法律 .
如今母亲要请妹子和妹夫，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [best] [ɪf] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [keɪm] [hoʊm] .
It would be best if my father came home .
它 会 是 最好的 如果 我的 父亲 来了 家 .
须得父亲回家方好。

[ˈæftər] [ˈkɛ][di: ˈeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Ke Da finished speaking ,
后 基 达 完成的 请讲 ,
可大说完，

[ðə; ði][tʃi:] [klæn] [sed] :
The Qi Clan said :
这 齐 氏族 说 :
齐氏帮说道：

" [fɔ:r; fər] [ˈfæməliz] [laɪk] [ðɪs] ,
" For families like this ,
" 为了 家庭 喜欢 这 ,
“像这样人家，

[maɪ] [ni:s] [ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][bi: bi][maɪ] [waɪf] .
My niece is going to be my wife .
我的 侄女 是 去 到 是 我的 妻子 .

我侄女儿做个媳妇，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [wɜ: rθ] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [si: k] [help] [frʌm; frəm] [maɪ] [ˈbrʌðər] ; [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] -
It was worth it to seek help from my brother ; this was a once - in -
它 曾是 值得 它 到 寻找 帮助 从 我的 兄弟 ; 这 曾是 一个 一次 - 在 -
[ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] .
a - millennium opportunity .
一个 - 千年 机会 .

也不枉了在哥哥前投托一常这是一万年寻不出来的好机缘，

[aɪ][ˈoʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪdnt] [ɡɪv] [bɜ: rθ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈdɔ: tər] .
I only regret that I didn't give birth to a talented daughter .
我 仅有的 后悔 那 我 没有 给 出生 到 一个 才华横溢 女儿 .

只恨我没生下有人才的女儿。

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若有，

[nɔ:t] [ˈoʊnli] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] ,
Not only as the principal wife ,
不是 仅有的 作为 这 主要的 妻子 ,

不但做正室，

[soʊ] [ʃi:; ʃɪ] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] [ɪn] [ðə; ði] [dʒəu] [ˈfæməli] .
So she became a concubine in the Zhou family .
所以 她 成为 一个 妾 在 这 周 家庭 .

便与周家做个偏房，

[aɪˈd] [laɪk] [tu:; tə] [tu:] .
I'd like to too .
ID 喜欢 到 也 .

我也愿意。

[ˈbrʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜ: n] [ɪˈmi:diətli] .
Brother should return immediately .
兄弟 应该 返回 立即地 .

哥哥即该速回，

[fæn] [lʊkt] [ɡʊd] [tu:; tə] [dʒoʊz] [ɪn] - [lɔ: z] .
Fang looked good to Zhou's in - laws .
方 看起来 好的 到 周氏 在 - 法律 .

方对周亲家好看。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [hæv; həv] [maɪ] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [send] [em ˈi:] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
I will then have my brother - in - law send me a gift .
我 将要 然后 有 我的 兄弟 - 在 - 法律 发送 我 一个 礼物 .

我随后还要着妹夫补送礼物，

" [wi:l] [hæv; həv] [tu:; tə] [rɪˈlaɪ] [ɑ:n] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] . "
" We'll have to rely on other places in the future . "
" 出色地 有 到 依靠 在 其他 地方 在 这 未来 . "

将来有藉仗他处哩。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈtʃŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [preɪzd] [aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
Zhang Chong also praised it highly .
张 钟 还 赞扬 它 高度 .

张充也极口的誉扬，

- [feɪs] [tɜːrni] [ˈslaɪtli] .
Gongsheng's face turned slightly .
- 脸 转向 轻微地 .

贡生的面孔方回转过些来。

[æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [greɪt] [wei] :
Ask about the Great Way :
问 关于 这 伟大的 方式 :

问可大道:

[hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] ?
Who was the matchmaker? ?
WHO 曾是 这 媒人 ?

“媒人是谁?”

" [ˈkeɪ][diːˈeɪ] : "
" Ke Da : "
" 基 达 : "

“可大:

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmætʃmeɪkər] .
There was no matchmaker .
那里 曾是 不 媒人 .

“没有媒人。”

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [klaʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ˈseɪɪŋ] :
The scholar closed his eyes and shook his head , saying :
这 学者 关闭 他的 眼睛 和 摇晃 他的 头 , 说 :

贡生瞑目摇头道:

" [aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [wɜːrld] . "
" It is difficult to escape the present world . "
" 它 是 难的 到 逃脱 这 展示 世界 . "

“难乎免于今之世矣。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道:

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [frendz] [æt; ət] [skuːl] [ˈseɪɪŋ] ?
What are your friends at school saying ?
什么 是 你的 朋友们 在 学校 说 ?

“学校中朋友议论如何? ”

[ðə; ði] [greɪt] [wei] :
The Great Way :
这 伟大的 方式 :

可大道:

" [ˈnoʊbəːdi] [ˈfɑːləʊz] [ˈaʊər; ɑːr][ɪgˈzæmp(ə)l] . "
" Nobody follows our example . "
" 无人 跟随 我们的 例子 . "

“也没人学我们，

[ˈnoʊbəːdi] [læft] [æt; ət][juːˈes] .
Nobody laughed at us .
无人 笑了 在 我们 .

“也没人笑我们。”

[gɒŋʃɛŋ] [sed] [rɪˈzentfəli] :
Gongsheng said resentfully :
功胜 说 怨恨地 :

贡生恨道:

" [fu:l] ！ "

" **Fool** ！ "

" 傻子 ！ "

"蠢才！"

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['mʌðər] [wɜ:r; wər][bɔ:rn][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['mʌðər] ！

You and your mother were born from the same mother ！

你 和 你的 母亲 是 出生 从 这 相同的 母亲 ！

你和你母亲竟是一个娘肚中养出来的！ "

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] [ə'gen] ，

He was thinking to himself again ，

他 曾是 思维 到 他自己 再次 ，

自己又想着，

[ðə; ði] [di:d] [ɪz] [dʌn] ．

The deed is done ．

这 契据 是 完毕 ．

事已成就，

[hi:; hi] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['sɪstə-z] [haʊs] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][daɪd] ．

He stayed at his sister's house until he died ．

他 入住 在 他的 姐妹 房子 直到 他 死亡 ．

便在妹子家住到死后，

[ðə; ði] [bəʊnz] [mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi]['teɪkən] [hoʊm] ．

The bones must also be taken home ．

这 骨头 必须 还 是 已采取 家 ．

少不得骨殖也要回家。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [frʌm; frəm]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['tʃŋ] [ænd; ənd][gɑ:t] [ʌp] ．

He then took his leave from Zhang Chong and got up ．

他 然后 采取 他的 离开 从 张 钟 和 得到 向上 ．

随即辞张充起身。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['tʃŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [steɪd] [ə'hʌðər] [deɪ] ．

Zhang Chong and his wife stayed another day ．

张 钟 和 他的 妻子 入住 其他 天 ．

张充夫妇又留住了一天，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ， [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [i:tʃ] [roʊd] [bæk] [ɑ:n] [fʊt] ．

The next morning , the father and son each rode back on foot ．

这 下一个 早晨 ， 这 父亲 和 儿子 每个 骑 后退 在 脚 ．

次早父子各骑脚力回来。

[ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt][ɪz] ['lʌkli] [tu:; tə] [ju:z] [dɪ'septɪv] ['læŋgwɪdʒ] ．

The tribute student is likely to use deceptive language ．

这 贡 学生 是 可能 到 使用 欺骗性的 语言 ．

贡生恐怕可大语言虚假，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɡet] ，

Approaching the city gate ，

接近 这 城市 门 ，

将到城门，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [hoʊm] [fɜ:rst] ．

He should go home first ．

他 应该 去 家 第一的 ．

着可大先去家中，

['oʊnli] [wen] [aɪ 'ti:][gɑ:t][dɑ:rk] ． ． ．

Only when it got dark ． ． ．

仅有的 什么时候 它 得到 黑暗的 ． ． ．

只挨到昏黑时候，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They entered the city .
他们 进入 这 城市 .

方入了城。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] .
He had a close friend .
他 有 一个 关闭 朋友 .

他素有个知己朋友，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈdʒent(ə)l] [jet] [strikt] .
It is called gentle yet strict .
它 是 称为 温和的 然而 严格的 .

叫做温而厉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːləʊ][æn; ən][oʊld] [ˈskaːləɹ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He was also an old scholar in the city .
他 曾是 还 一个 老的 学者 在 这 城市 .

也是本城中一个老秀才，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈtiːtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
He made a living by teaching for many years .
他 制成 一个 活的 经过 教学 为了 许多 年 .

经年家以教学度日。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈʌðəɹ] ,
In his dealings with himself and others ,
在 他的 交易 和 他自己 和 其他的 ,

其处已接物，

[laɪk] [tʃiː] [ɡɔŋʃɛŋ] .
Like Qi Gongsheng .
喜欢 齐 功胜 .

和齐贡生一般。

[ðeɹ; ðəɹ][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] .
There is only one .
那里 是 仅有的 一 .

只有一件，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] [əˈstuːt] [ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈstuːd(ə)nt] .
He was more astute than a tribute student .
他 曾是 更多的 精明 比 一个 贡 学生 .

比贡生灵透些，

[ðeɪ] [ˈɔːləʊ] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [lʌv] [ˈmʌni] .
They also know how to love money .
他们 还 知道 如何 到 爱 钱 .

还知道爱钱，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈkaʊnti] [heɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
The whole county hated him .
这 所有的 县 憎恨 他 .

一县人都厌恶他，

[ɡɔŋʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [kaɪnd][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Gongsheng was extremely kind to him .
功胜 曾是 极其 种类 到 他 .

惟贡生与他至厚。

[hiː; hi][ˈɔːləʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .
He also has a nickname .
他 还 有 一个 昵称 .

他又有个外号，

[kɔ:l] [hɪm; ɪm] " [wen] [də'kwɑ:n] "
Call him " Wen Daquan "
称呼 他 " 温 大全 "

叫“温大全”，

[hi; hi] [dɪ'vɒʊtɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu; tə] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [wɜ:rkz] [ʌv; əv] ['ʒu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ] .
He devoted his life to studying the complete works of Zhu Xi .
他 奉献 他的 生活 到 学习 这 完全的 作品 的 朱 习 .

一生将一部《朱子大全》苦读，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] ,
During the imperial examinations ,
期间 这 帝国 考试 ,

每逢院试，

[ðə; ði][ɑ:rtɪk(ə)lz] [ðeɪ] [prə'du:s] [ɑ:r; ər][ɔ:lmoʊst][aɪ'dentɪk(ə)][tu; tə][ðə; ði] ['lektʃərz] [ðeɪ] [gɪv] .
The articles they produce are almost identical to the lectures they give .
这 文章 他们 生产 是 几乎 完全相同的 到 这 讲座 他们 给 .

做出来的文章和讲书也差不多。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] ['dɪdnt] [get] ['ɪntu:][fɜ:rst] [klæs] ,
Although I didn't get into first class ,
虽然 我 没有 得到 进入 第一的 班级 ,

虽考不上一等、

['sekənd] [klæs] ,
Second class ,
第二 班级 ,

二等，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kudnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ]['i:v(ə)n] [ɪf] [hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:rθ] - [klæs] ['sɪtɪzn] .
But they couldn't let him go even if he was a fourth - class citizen .
但 他们 不能 让 他 去 甚至 如果 他 曾是 一个 第四 - 班级 公民 .

却也放不了他四等、

[fɪfθ] [klæs] .
Fifth class .
第五 班级 .

五等。

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][hi; hi] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
This is all because he understood the question .
这 是 全部 因为 他 理解 这 问题 .

皆因他明白题故也。

[wen] [ðə; ði] ['ska:lər] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] ,
When the scholar found his study ,
什么时候 这 学者 成立 他的 学习 ,

贡生寻到他书房时，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [taɪm] [tu; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] .
It was already time to light the lamps .
它 曾是 已经 时间 到 光 这 灯 .

已是点灯时分。

[wʌnz] [ju; jʊ] [get] ['stɑ:rtɪd] ,
Once you get started ,
一次 你 得到 开始 ,

一入门，

[wen] [ɛɜli] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
Wen Erli was sitting upright with his eyes closed .
温 埃尔利 曾是 坐着 直立 和 他的 眼睛 关闭 .

见温而厉正端坐闭目，

[spi:k] [tu:; tə][æn; ən][ˈoʊldər][ˈstu:d(ə)nt] [əˈbaʊt] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Speak to an older student about sincerity and integrity .

说话 到 一个 老 学生 关于 诚意 和 正直 .

与一个大些的学生讲正心诚意。

[ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt] [sed] :
The student said :

这 学生 说 :

学生说道：

" [ˈmɪstər] . [tʃi:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Mr . Qi has arrived . "

" 先生 . 齐 有 到达的 . "

“齐先生来了。

" [wen] [ɛɜːli] [dʒʌst] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] . "
" Wen Erli just opened his eyes . "

" 温 埃尔利 只是 打开 他的 眼睛 . "

“那温而厉方才睁开眼，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt] ,
Upon seeing the tribute student ,

之上 看到 这 贡 学生 ,

一见贡生，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑道：

" [haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [hæz; həz][aɪ ˈti:] [bɪn] [sɪns] [ju:; jʊ] [əˈraɪvd] ? "
" How many days has it been since you arrived ? "

" 如何 许多 天 有 它 到过 自从 你 到达的 ? "

“子来几日矣？ ”

[ɡɔŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :

功胜 说 :

贡生道：

" [dʒʌst] [əˈraɪvd] . "
" Just arrived . "

" 只是 到达的 . "

“才来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tu:] [boʊd] [rɪˈspektfəli] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two bowed respectfully to each other .

这 二 鞠躬 尊敬 到 每个 其他 .

两人各端端正正一揖，

[ðen] [wi:; wi][sæt] [daʊn] .
Then we sat down .

然后 我们 卫星 向下 .

然后就坐。

[ɡɔŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :

功胜 说 :

贡生道：

" [brʌðəz] [vɜ:rtʃu:] [ɪz] [kəʊld] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] . "

" **Brother's virtue is cold and indifferent** . "

" 兄弟 美德 是 寒冷的 和 冷漠 . "

“弟德凉薄，

[ˈpʌnɪʃmənt] [tu:; tə] [rɪ'zɑ:lɪv] [ə'pɑ:lədʒi]

Punishment to resolve apology

惩罚 到 解决 道歉

刑于化歉，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [hen] [tu:; tə] [kroʊ] [æt; ət] [dɑ:n] .

This caused the hen to crow at dawn .

这 导致 这 母鸡 到 乌鸦 在 黎明 .

致令牝鸡司晨，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋˌɪst] [ˈdɔ:tər] [ɔ:f] [tu:; tə] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [dʒəu]

He secretly married his youngest daughter off to Zhou Lian , the son of Zhou

他 偷偷 已婚 他的 最小的 女儿 离开 到 周 连 , 这 儿子 的 周

[tʌŋ] , [ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Tong , a wealthy man in the city .

童 , 一个 富裕 男人 在 这 城市 .

将小女偷嫁于本城富户周通之子周琰，

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)lmən] [noʊ] ? "

" **Does the gentleman know ?** "

" 做 这 绅士 知道 ? "

先生知否？ ”

[wen] [ɛɜːli] [sed] :

Wen Erli said :

温 埃尔利 说 :

温而厉道：

[hæv; həv] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .

have heard his words .

有 听到 他的 字 .

“吾闻其语矣，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [si:n] .

He was not seen .

他 曾是 不是 已见 .

未见其人也。”

[gɒŋʃen] [sed] :

Gongsheng said :

功胜 说 :

贡生道：

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [kən'sensəs] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] [ˈsɪvəlaɪzd] [ˈpi:p(ə)l] ?

What is the consensus among us civilized people ?

什么 是 这 共识 之中 我们 文明 人们 ?

“我辈斯文中公论若何？ ”

[wen] [ɛɜːli] [sed] :

Wen Erli said :

温 埃尔利 说 :

温而厉道：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] - [wɜ:rd] ,

" **Although there was no matchmaker's word** ,

" 虽然 那里 曾是 不 - 单词 ,

“虽无媒妁之言，

[sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [jɔː; jə] [waɪf] [hu:] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Since it is your wife who is in charge of the decision ,
自从 它 是 你的 妻子 WHO 是 在 收费 的 这 决定 ,
既系尊夫人主裁，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['ɔːlsʊ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [wʌnz] ['perənts] .
It can also be considered as having the will of one's parents .
它 能 还 是 经过考虑的 作为 拥有 这 将要 的 一个人的 父母 .
亦算有父母之命，

[ðɪs] [ɪz] [fɑːr] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [ðʊz] [hu:] [klaɪm] ['ʊʊvər] [ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðəm; ðəm] .
This is far superior to those who climb over the wall to join them .
这 是 远的 优越的 到 那些 WHO 爬 超过 这 墙 到 加入 他们 .
较逾墙相从者颇优。”

[gʊŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə] [kən'fjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd] ['mɔːrəl] ['prɪnsəp(ə)lɪz] . "
" This matter is of great importance to Confucianism and moral principles . "
" 这 事情 是 的 伟大的 重要性 到 儒 和 道德 原则 . "
“此事大关名教，

[maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] ['friːli] [ruːm] [ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
My strength is insufficient to freely roam the marketplace and the court .
我的 力量 是 不足的 到 自由 漫游 这 市场 和 这 法庭 .
吾力总不能肆周通于市朝，

[ðeɪ] [tuː] [wɪl] ['perɪʃ] .
They too will perish .
他们 也 将要 沦 .

亦必与之偕亡。”

[wen] [ɛɜːli] [sed] :
Wen Erli said :
温 埃尔利 说 :

温而厉道：

" [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] [rɪ'laɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] , "
" A fierce tiger relies on the river , "
" 一个 凶猛的 老虎 依赖 在 这 河 , "
“暴虎凭河，

[ðʊz] [hu:] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gret]
Those who die without regret
那些 WHO 死 没有 后悔
死而不悔者，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [grɪv] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I will not give it to you .
我 将要 不是 给 它 到 你 .
吾不与也。

[dɪd] [nɔːt] [hiːd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [duːk] [dʒeɪ] [ʌv; əv] [tʃiː] ?
Did not heed the words of Duke Jing of Qi ?
做过 不是 注意 这 字 的 公爵 景 的 齐 ?
不观齐景公之言乎？

[sɪns] [aɪ 'ti:] ['kænɔːt] [biː; bi] ['ɔːrdəd] ,
Since it cannot be ordered ,
自从 它 不能 是 订购 ,
既不能令，

[ænd; ənd][hiː; hi][rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] .

And he refused to obey orders .
和 他 拒绝 到 服从 订单 .

又不受命，

[,aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['æbsəluːt] [θɪŋ] .

It is an absolute thing .
它 是 一个 绝对 事物 .

是绝物也。

[maɪ] ['brʌðəz] ['fæməli][ɪz][fɑːr] [les] ['paʊəf(ə)] [ðæn; ðən] [kɪz] .

My brother's family is far less powerful than Qi's .
我的 兄弟 家庭 是 远的 较少的 强大的 比 气的 .

兄之家势远不及齐，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə]['raɪv(ə)][ðə; ðɪ] ['paʊəf(ə)] [wuː] .

And they wanted to rival the powerful Wu .
和 他们 通缉 到 竞争对手 这 强大的 吴 .

而欲与强吴相埒，

[aɪ] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['fɔːli] [ə'bəndən] [ðer; ðər]['ɑːrmər][ænd; ənd][dræg][ðer; ðər] ['weɪpənz] [æz; əz] [ðeɪ]

I see that they will surely abandon their armor and drag their weapons as they
我 看 那 他们 将要 一定 放弃 他们的 盔甲 和 拖 他们的 武器 作为 他们

[fliː] .

flee .

逃跑 .

吾见其弃甲曳兵走也必矣。”

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :

Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [bʌt; bət] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ? "

" But what can be done ? "
" 但 什么 能 是 完毕 ? "

“然则奈何？ ”

[wen] [ɛɜːli] [sed] :

Wen Erli said :
温 埃尔利 说 :

温而厉道：

" [dəʊnt] [tɔːk] [ə'baʊt] [wɒts] [dʌn] . "

" Don't talk about what's done . "
" 不 讲话 关于 是什么 完毕 . "

“成事不说，

[wʌns] [ðə; ðɪ] ['mætər] [ɪz] ['setld] , [noʊ] ['fɜːrðər] [əd'vaɪs] [ɪz] [əd'vaɪzɪd] .

Once the matter is settled , no further advice is advised .
一次 这 事情 是 定居 , 不 更远 建议 是 建议 .

遂事不谏。

[ɪf] [dʒəʊ] [tɒŋ] [kə'mjuːnikeɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [weɪ] ,

If Zhou Tong communicates with the Way ,
如果 周 童 沟通 和 这 方式 ,

若周通交以道，

[rɪ'siːv] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] .

Receive with courtesy .
收到 和 礼貌 .

接以礼，

[ðæts] [ɔ:l] [aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [ək'sept] .
That's all I have to accept .
那就是 全部 我 有 到 接受 .

斯受之而已矣。

" [gɔ:ŋ] [ʃen] [sed] :
" Gong Sheng said :
" 锣 盛 说 :

“贡生道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] [jɔr; jər] ['gaɪd(ə)ns] . "
" Thank you for your guidance . "
" 感谢 你 为了 你的 指导 . "

“谨谢教。”

[soʊ] [hi:; hi] [sed] [gʊd'baɪ] [tu:; tə] [wen] [ɛɜ-li] .
So he said goodbye to Wen Erli .
所以 他 说 再见 到 温 埃尔利 .

于是别了温而厉，

[bæk] [hoʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家中。

[ˈmɪstər] . [pæŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
Mr . Pang was already waiting in his study .
先生 . 庞 曾是 已经 等待 在 他的 学习 .

庞氏早在书房中等候，

[ɪn'sted] , [ə; eɪ] [bɪg] [smaɪl] [ə'pɪrd] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Instead , a big smile appeared on his face .
反而 , 一个 大的 微笑 出现 在 他的 脸 .

换成满面笑容，

[pʊʃ] [gɔŋʃen] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [ru:m] .
Push Gongsheng into the inner room .
推 功胜 进入 这 内 房间 .

将贡生推入内房。

[prɪ'per] [æn; ən] ['eksələnt] [mi:l] .
Prepare an excellent meal .
准备 一个 出色的 一顿饭 .

收拾出极好的饭食，

[ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] [fɪ:st] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] ['trɪbjʊ:t] ['stju:dnts] .
A welcoming feast for the tribute students .
一个 欢迎 盛宴 为了 这 贡 学生 .

与贡生接风，

['sendɪŋ] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [dʒəu] ['fæməli] [wɒd] [bi:; bi] [ˌbenɪ'fɪ(ə)] .
Sending Hui Niang to the Zhou family would be beneficial .
发送 惠 娘 到 这 周 家庭 会 是 有利 .

把蕙娘到周家好处，

[hi:; hi] [spoʊk] [ɪn] ['gləʊɪŋ] [tɜ:rmz] ,
He spoke in glowing terms ,
他 辐 在 发光 条款 ,

说的天花乱坠，

[gɔŋʃen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Gongsheng remained silent .
功胜 剩余 沉默的 .

贡生总是一言不发。

[pæŋ] [ə'pɑ:lədʒaɪzɪd] .

Pang apologized .
庞 道歉 .

庞氏陪了不是，

[hiː; hi] [boʊd] [twɑɪs] [mɔːr] .

He bowed twice more .
他 鞠躬 两次 更多的 .

又拜了两拜，

[gɔːŋ] [ʃen] [fæŋ] ['luː] [smaɪld] .

Gong Sheng Fang Lue smiled .
锣 盛 方 卢 微笑 .

贡生方略笑了笑。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'gen] .

He immediately lowered his face again .
他 立即地 降低 他的 脸 再次 .

旋即又将脸放下，

[pæŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['trɪbjʊːt] ['stuːd(ə)nt][tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .

Pang ordered the tribute student to marry his daughter .
庞 订购 这 贡 学生 到 结婚 他的 女儿 .

庞氏着贡生定归女儿、

[ðə; ði] [dɛɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - ['lɔz] [rɪ'tɜːrn] ['vɪzɪt] .

The date of the son - in - law's return visit .
这 日期 的 这 儿子 - 在 - 法律的 返回 访问 .

女婿回门日期，

[ðə; ði] ['skɑːləɹ] ['sɪmplɪ] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [eɪt] .

The scholar simply lowered his head and ate .
这 学者 简单地 降低 他的 头 和 吃 .

贡生只是低头吃饭。

[ˈæftər] ['iːtɪŋ] ,

After eating ,
后 吃 ,

吃罢饭，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .

He then went to sleep in the study .
他 然后 去 到 睡觉 在 这 学习 .

便到书房中去睡。

[pæŋ] [pʊld] [hɪm; ɪm] [bæk] [ɪn] .

Pang pulled him back in .
庞 拉 他 后退 在 .

庞氏复拉了入来，

[pæŋ] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌn'dres] .

Pang helped him undress .
庞 帮助 他 脱衣服 .

庞氏替他脱衣解带，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [kwɪlt] [tə'geðər] .

They entered the quilt together .
他们 进入 这 被子 一起 .

同入被中，

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [ænd; ənd] [læft] .

They hugged and laughed .
他们 拥抱 和 笑了 .

搂抱住说笑。

[gɒŋʃɛŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Gongsheng remained silent .
功胜 剩余 沉默的 .

贡生仍是一言不发。

[pæŋz] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔ:] [wʌz; wəz] ['veri] [ə'fekʃənət] .
Pang's son - in - law was very affectionate .
庞氏 儿子 - 在 - 法律 曾是 非常 亲热 .

庞氏回女婿情切，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] ['ɑ:p(ə)n] , [ðei] [reɪpt] [ðə; ði] ['skɑ:lər] .
Left with no other option , they raped the scholar .
左边 和 不 其他 选项 , 他们 强奸 这 学者 .

没奈何将贡生强奸起来，

[hi;; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [si:n] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
He made a scene and took the seat of honor .
他 制成 一个 场景 和 采取 这 座位 的 荣誉 .

闹了个上坐，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi] ['flætər] [ænd; ənd] [pli:z] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt] .
Only then did he flatter and please the tribute student .
仅有的 然后 做过 他 奉承 和 请 这 贡 学生 .

才将贡生奉承欢喜。

[ðə; ði] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ʌp] .
The two should make up .
这 二 应该 制作 向上 .

两人和好罢，

[pæŋ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [hoʊm] .
Pang then discussed the matter of returning to his wife's home .
庞 然后 讨论 这 事情 的 返回 到 他的 妻子的 家 .

庞氏复商议回门话。

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [ju;; jʊ][kæŋ; kən] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mæɪndʒ] [ʌv; əv][jɔr; jər] ['dɔ:tər] . "
" **You can arrange the marriage of your daughter** . "
" 你 能 安排 这 婚姻 的 你的 女儿 . "

“聘女儿由你，

[ju;; jʊ][kæŋ; kən] [dɪ'saɪd] ['weðər] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][jɔr; jər] ['dɔ:tər] .
You can decide whether to return to your daughter .
你 能 决定 无论 到 返回 到 你的 女儿 .

回女儿也由你。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔ:]
As for the son - in - law
作为 为了 这 儿子 - 在 - 法律

至于女婿，

[aɪ][nɑ:tɪ]['oʊnli] [went] [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [dɔ:r] ,
I not only went back to his door ,
我 不是 仅有的 去 后退 到 他的 门 ,

我不但回他们，

[aɪ][wəʊnt] ['i:v(ə)n] [si:] [ðæt] [bi:st] .
I won't even see that beast .
我 惯于 甚至 看 那 兽 .

我连面也不与那畜生相见。

[hiː; hi] [ˈbulɪd] [ðə; ðɪ] [pʊr] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪt] .
He bullied the poor because he was rich .
他 被欺凌 这 贫穷的 因为 他 曾是 富有的 .
他恃富欺贫，

[maɪ] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz] [reɪpt] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] .
My daughter was raped and taken advantage of .
我的 女儿 曾是 强奸 和 已采取 优势 的 .
奸霸了我女儿，

[aɪm] [ɔːlˈredi] [ˈletɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ˈiːzi] [baɪ][nɑːt] [ˈsiːkɪŋ] [rɪˈvendʒ] .
I'm already letting him off easy by not seeking revenge .
我是 已经 出租 他 离开 简单的 经过 不是 寻求 复仇 .
我不报仇就够他便宜了。

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ruːd] [wen] [hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [haʊs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] ?
Should we teach him to be rude when he comes to our house with
应该 我们 教 他 到 是 粗鲁的 什么时候 他 来 到 我们的 房子 和
his daughter ?
他的 女儿 ?
难道还教他跟随女儿上门无礼么？ ”

[pæŋ] [læft] :
Pang laughed :
庞 笑了 :
庞氏笑道：

[juːv] [dʌŋ] [,aɪ ˈtiː] [əˈgen] !
You've done it again !
你已经 完毕 它 再次 !
“你又来了！

[wen] [maɪ] [ˈfɑːðər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][jər; jər] [hoʊm] [ðæt] [deɪ]
When my father returned to your home that day
什么时候 我的 父亲 返回 到 你的 家 那 天
当日我父亲回你们门时，

[juː; jʊ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [wɪð; wɪθ] [,em ˈiː] .
You also went with me .
你 还 去 和 我 .
你也曾跟着我去。

[jər; jər] [ˈruːdnəs]
Your rudeness
你的 粗鲁
你那无礼，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns] .
More than once .
更多的 比 一次 .
岂止一次？

[wʌt] [ɪz][maɪ] [ˈfɑːðəz] [rɪˈvendʒ] [ɑːn][juː; jʊ] ?
What is my father's revenge on you ?
什么 是 我的 父亲的 复仇 在 你 ?
我父亲报复的你是什么？

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli] [triːt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] [rɪˈspekt] .
We can only treat you with even greater respect .
我们 能 仅有的 对待 你 和 甚至 更大的 尊重 .
只有更加一番恭敬待你。”

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
The scholar thought for a moment ,
这 学者 想法 为了 一个 片刻 ,

贡生想了想，

[hi;; hi] [læft] [tu:] .
He laughed too .
他 笑了 也 .

也笑了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['mɪstər] . [pæn] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ə'gen] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
Mr . Pang brought the constitution again early in the morning .
先生 . 庞 带来 这 宪法 再次 早期的 在 这 早晨 .

庞氏一早又取过宪书来，

[ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stʊ:d(ə)nt][wʌz; wəz] [æskt] [tu;; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] .
The tribute student was asked to choose a date .
这 贡 学生 曾是 问 到 选择 一个 日期 .

着贡生择日子。

[ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stʊ:d(ə)nt] [wɪl] [bi;; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ɑ:n][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:lɒʊɪŋ] [mʌnθ]
The tribute student will be selected on the second day of the following month
这 贡 学生 将要 是 已选 在 这 第二 天 的 这 下列的 月

贡生定在下月初二日。

[ðə; ði] [pæn] ['fæməli][dɪd][nɑ:t][rɪ'kwəɪər][ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stʊdnts] [tu;; tə] [spend] ['mʌni] .
The Pang family did not require the tribute students to spend money .
这 庞 家庭 做过 不是 要求 这 贡 学生 到 花费 钱 .

庞氏也不着贡生破钞，

[hi;; hi] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɪlvər] .
He took out his own silver .
他 采取 出去 他的 自己的 银 .

自己拿出银子来，

['freɪmɪŋ] ['haʊzɪz]
Framing houses
框架 房屋

裱房屋，

['haɪər] ['sɜ:rvənt] ,
Hire servants ,
聘请 仆人 ,

雇仆妇，

['pɜ:rtʃəs] [ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] [fu:d] ,
Purchase all kinds of food ,
购买 全部 种类 的 食物 ,

买办各色食物，

[baɪ][ðə; ði] 29th ,
By the 29th ,
经过 这 29th ,

到二十九日，

[ðə; ði] ['letər] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] [tu;; tə][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] .
The letter was immediately sent to the Zhou family .
这 信 曾是 立即地 发送 到 这 周 家庭 .
即下帖到周家。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
By the second day of the month ,
经过 这 第二 天 的 这 月 ,
至初二日，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] [fɜ:rst] .
Hui Niang arrived early first .
惠 娘 到达的 早期的 第一的 .
先是蕙娘早来，

[ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Adorned with pearls and jade ,
装饰 和 珍珠 和 玉 ,
打扮的珠围翠绕，

[ˈpaʊdərd] [ænd; ənd][dʒeɪd] - [laɪk] ,
Powdered and jade - like ,
粉末状 和 玉 - 喜欢 ,
粉妆玉琢，

[hi;; hi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['fæməliz] .
He followed the wives of four families .
他 随后 这 妻子们 的 四 家庭 .
跟随了四房家人媳妇，

[tu:] ['fi:meɪl] ['sɜ:rvənt] ,
Two female servants ,
二 女性 仆人 ,
两个女厮，

[ˈpeɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu;; tə] ['perənts] [ænd; ənd] ['eldə] ['brʌðə] [ænd; ənd] ['sɪstə] - [ɪn] -
Paying respects to parents and elder brother and sister - in -
付费 尊重 到 父母 和 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 -
[bɔ:] ,
law ,
法律 ,
拜见爹妈和兄嫂，

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['fæməli] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm] .
Describe the scene of how the husband's family treated them .
描述 这 场景 的 如何 这 丈夫的 家庭 治疗 他们 .
叙说婆家相待情景。

[wen] [dʒəu]['lɪɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] ['stu:d(ə)nt] [rɪ'tɜ:n] ,
When Zhou Lian saw the tribute student return ,
什么时候 周 连 锯 这 贡 学生 返回 ,
周琰见贡生回来，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [tu;; tə] [seɪ] .
There is nothing more to say .
那里 是 没有什么 更多的 到 说 .
别无话说，

[hi;; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .
心上甚喜。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] , [drest] [ɪn] [faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fæt] [hɔ:rs] ,
On this day , dressed in fine clothes and riding a fat horse ,
在这天 , 穿着在美好的衣服和骑术一个胖的马 ,
这日鲜衣肥马 ,

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)]
Leading a group of people
领导一个团体的人们
带领多人 ,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃi:] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [gert] ,
Arriving at the Qi family's gate ,
抵达在这齐家庭的门 ,
到齐家门首 ,

[lɑ:rdʒ] ,
Large ,
大的 ,
可大、

['keɪ] [dʒe aɪ 'ju] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] .
Ke Jiu picked up the person .
基九挑选向上这人 .
可久接了人去。

[fɔ:r; fər] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
For quite a while ,
为了相当一个尽管 ,
好半日 ,

[gɒŋʃɛŋ] [ðen] [kɛm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [dʒəu] ['jɑ:n] .
Gongsheng then came out to meet Zhou Lian .
功胜然后来了出去到见面周连 .
贡生方出来与周琨相见。

[bɪ'twi:n] [ðoʊz] ['kʌləz]
Between those colors
之间那些颜色
那颜色间 ,

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['mæstər] ['mi:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
Just like a master meeting his apprentice ,
只是喜欢一个掌握会议他的学徒 ,
就像先生见了徒弟一般 ,

[ðer; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [smaɪl] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
There wasn't a single smile on his face .
那里不是 一个 单身的 微笑 在 他的 脸 :
毫无一点笑容。

[dʒəu] ['jɑ:n] [felt] [ɪk'stri:mli] [ʌn'kʌmftəb(ə)] .
Zhou Lian felt extremely uncomfortable .
周连毛毡极其不舒服 .
周琨心上大不自在。

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] ['mædəm] [pæŋ] .
Then he went to see Madam Pang .
然后他去到看女士庞 .
随后去见庞氏 ,

[pæŋ] [kept] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] " [sʌn] - [ɪn] - [b:] " [r'pi:tɪdli] .
Pang kept calling him " son - in - law " repeatedly .
庞保留呼叫他 " 儿子 - 在 - 法律 " 反复 .
庞氏满口里叫“姑爷”不绝 ,

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [i:tɪ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈstri:m] [əˈfekʃ(ə)n] .
They treated each other with extreme affection .
他们 治疗 每个 其他 和 极端 感情 .
他们和贡生相待极其亲热。

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,
午间，

[tu:] [teɪblz] , [wʌn] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [wʌn] [əʊtˈsaɪd] .
Two tables , one inside and one outside .
二 表格 , 一 里面 和 一 外部 .
内外两桌，

[əʊtˈsaɪd] , [ɡɒŋʃɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [wɜ:r; wər] [ˈki:pɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈkʌmpəni] .
Outside , Gongsheng and his two sons were keeping him company .
外部 , 功胜 和 他的 二 儿子们 是 保持 他 公司 .
外面是贡生和两个儿子相陪。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
During the meal ,
期间 这 一顿饭 ,
席间，

[ˈpʊtɪŋ] [əˈsaɪd] [ˈʌðər] [θɪŋz] ,
Putting aside other things ,
推杆 旁边 其他 事物 ,
别的话不说，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [kept] [ˈkwestʃənɪŋ] [dʒəu] [lɪˈjɑ:n] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈskɑ:lərʃɪp] .
He simply kept questioning Zhou Lian about his scholarship .
他 简单地 保留 提问 周 连 关于 他的 奖学金 .
只是来回盘问周琰学问。

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [dɪˈskʌst] [tu:] [tˈʃæptərz] [ʌv; əv] [menʃɪrs] [wɪð; wɪθ] [dʒəu] [lɪˈjɑ:n] .
He also discussed two chapters of Mencius with Zhou Lian .
他 还 讨论 二 章节 的 孟子 和 周 连 .
又与周琰讲了两章《孟子》。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt] [wəd] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [ˈbrekfəst] [ænd; ənd] [lʌntʃ] .
From then on , the tribute student would accompany him for breakfast and lunch .
从 然后 在 , 这 贡 学生 会 陪伴 他 为了 早餐 和 午餐 .
从此早午都是贡生陪饭，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz] .
Discussing articles .
讨论 文章 .
讲论文章。

[dʒəu] [lɪˈjɑ:n] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈwɪkɪd] .
Zhou Lian was extremely wicked .
周 连 曾是 极其 邪恶 .
周琰心恶之至。

[aɪ] [ˈoʊnli] [steɪd] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] .
I only stayed for two days .
我 仅有的 入住 为了 二 天 .
只住了两天，

[aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ] .
I must go back with Huiniang .
我 必须 去 后退 和 - .

定要 and 蕙娘回去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第138/163页

[wʊd] [ðə; ði] [pæŋ] [ˈfæməli] [əˈgri:] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Would the Pang family agree to this ?
会 这 庞 家庭 同意 到 这 ?

庞氏那里肯依？

[aɪ] [sterd] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [tu:] [deɪz] , [ɔ:lˈbi:t] [rɪˈlʌktəntli] .
I stayed for another two days , albeit reluctantly .
我 入住 为了 其他 二 天 , 尽管 勉强 .

又勉强住了两天，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜ:r; wər] [ðeɪ] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] [təˈgeðər] .
Only then were they allowed to return home together .
仅有的 然后 是 他们 允许 到 返回 家 一起 .

才放他夫妇同回。

[brɪˈfɔ:r] [ˈli:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[ðə; ði][oʊld] [ˈska:lər] [prɪˈzentɪd] [ˈeɪti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋz] .
The old scholar presented eighty of his writings .
这 老的 学者 呈现 八十 的 他的 著作 .

老贡生将自己做的文字八十篇，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][dʒəu] [lɪˈjɑ:n][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈkɑ:pɪ] .
It was sent to Zhou Lian to be made into a secret copy .
它 曾是 发送 到 周 连 到 是 制成 进入 一个 秘密 复制 .

送周琏做密本。

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt][wʌz; wəz] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv][ˈpɜ:rsən(ə)][ˈfeɪvər] .
The tribute student was seeing a great deal of personal favor .
这 贡 学生 曾是 看到 一个 伟大的 交易 的 个人的 偏爱 .

在贡生看的是莫大人情，

[nɑ:t] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:]
Not son - in - law
不是 儿子 - 在 - 法律

非女婿，

[ˈaʊtˈsaɪdər] [ˈkænɑ:t] [əbˈteɪn] [ə; eɪ][ˈkɑ:pɪ] .
Outsiders cannot obtain a copy .
局外人 不能 获得 一个 复制 .

外人想要一篇不能。

[dʒəu] [lɪˈjɑ:n] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
Zhou Lian saw it .
周 连 锯 它 .

在周琏看的，

[ɪts] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [laʊd] [fɑ:rt] .
It's not even as good as a loud fart .
它是 不是 甚至 作为 好的 作为 一个 大声 屁 .

还不如个响屁。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ;

过了几天,

[dʒəu] [tɒŋ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌentərˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstjʊdnts] [ænd; ənd][ðer; ðər]
Zhou Tong hosted a banquet and entertained the tribute students and their
周 童 托管 一个 宴会 和 娱乐 这 贡 学生 和 他们的
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

周通设戏酒请贡生会亲,

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈmeni] [gests] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
He also invited many guests to accompany him .
他 还 受邀 许多 客人 到 陪伴 他 .

又约了许多宾客相陪。

[ɡɒŋʃɛŋ] [dɪˈklaɪnd] [twɑɪs] [brɪˈɔ:r] [ˈfaɪnəli] [ˈkʌmɪŋ] .
Gongsheng declined twice before finally coming .
功胜 拒绝 两次 前 最后 未来 .

贡生辞了两次方来。

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ;

刚才坐下,

[ðen] [aɪ] [wɪl] [mi:t] [ˈmɪstər] . [ji:; ji] .
Then I will meet Mr . Ye .
然后 我 将要 见面 先生 . 叶 .

便要会叶先生。

[dʒəu] [tɒŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈoʊvər] .
Zhou Tong invited Shen Xiang over .
周 童 受邀 沈 向 超过 .

周通将沈襄请来,

[ðə; ði] [ˈska:lər] [ˈoʊnli] [wa:tʃt] [tu:] [ækt्स][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] .
The scholar only watched two acts of the play .
这 学者 仅有的 观看 二 行为 的 这 玩 .

贡生只看了两折戏,

[ðen] [hi:; hi] [stɑ:pɪt] [ˈsɪŋɪŋ] .
Then he stopped singing .
然后 他 停止 歌唱 .

便着罢唱,

[hi:; hi] [dɪˈskʌst] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] .
He discussed literature with Shen Xiang .
他 讨论 文学 和 沈 向 .

与沈襄论起文来。

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv] " - " ([ə; eɪ] [prɪˈdæntɪk] [ˈska:lər])
The meaning of " 腐儒 " (a pedantic scholar)
这 意义 的 " - " (一个 迂腐的 学者)

腐儒的意思,

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ɔ:l][ðə; ði] [gests] ,
In front of all the guests ,
在 正面 的 全部 这 客人 ,

要在众宾客前,

[hi:; hi] [ju:st] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['lɜ:rnɪd] [mæn] .
He used Shen Xiang to show off that he was also a learned man .
他 用过的 沈 向 到 展示 离开 那 他 曾是 还 一个 学习 男人 .
借沈襄卖弄自己也是大学问人，

[hi:; hi] [preɪzd] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['haɪli] .
He praised Shen Xiang highly .
他 赞扬 沈 向 高度 .
将沈襄赞不绝口。

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [dʒəu] [l'jɑ:n][tu:; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
He then called Zhou Lian to his side .
他 然后 称为 周 连 到 他的 边 .
又将周琰叫到面前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ˈmɪstər] . [ji:; ji][ɪz] [mɔ:r] ['lɜ:rnɪd] [ðæn; ðən][aɪ][eɪ 'em] .
Mr . Ye is more learned than I am .
先生 . 叶 是 更多的 学习 比 我 是 .
“叶先生学问比我还大，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['hʌmbli] [æsk][fɔ:r; fər] [əd'vaɪs] .
You must humbly ask for advice .
你 必须 谦卑地 问 为了 建议 .
你须虚心请教，

[aɪ] ['benɪfɪtɪd] ['greɪtli] .
I benefited greatly .
我 受益 非常 .
受益良多。”

[ðə; ði] [gests] [ɔ:l] [nu:] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊkwɜ:rm] .
The guests all knew he was a bookworm .
这 客人 全部 知道 他 曾是 一个 书呆子 .
宾客们俱知他是个书呆子，

[bʌt; bət][aɪ] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
But I laughed at him in my heart .
但 我 笑了 在 他 在 我的 心 .
不过心里笑他，

[bʌt; bət][wi:; wi] [kɑ:nt] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [pleɪ] .
But we can't watch the play .
但 我们 不能 手表 这 玩 .
只是不得看戏，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] ['evriwʌn] [wɪl] ['si:krətli] [kɜ:rs] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
It's inevitable that everyone will secretly curse him a few times .
它是 不可避免的 那 每个人 将要 偷偷 诅咒 他 一个 很少 时代 .
未免人人肚中要骂他几句。

[ˈæftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
酒席完后，

[ˈmen] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] , [plænd] [tuː; tə] [wɑːtʃ]
Men and women , both inside and outside the household , planned to watch
男人 和 女性 , 两个都 里面 和 外部 这 家庭 , 计划 到 手表
[ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [pəˈfɔːrməns] .
the evening performance .
这 晚上 表现 .

内外男女打算着看晚戏。

[ˈæftər] [dʒəʊ] [tɒŋ] [pɔːd] [ðə; ði] [waɪn] ,
After Zhou Tong poured the wine ,
后 周 童 倾倒 这 葡萄酒 ,

周通斟酒后，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈsaʊndɪd] [wen]
The drums and gongs had just sounded when
这 鼓 和 锣 有 只是 听起来 什么时候
金鼓才发，

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [wʌz; wəz] [əˈgen] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [stɑːp] [ˈsɪŋɪŋ] .
The scholar was again ordered to stop singing .
这 学者 曾是 再次 订购 到 停止 歌唱 .

贡生又着罢唱，

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ˈtaɪərləsli] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈθiːsɪs] [wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] .
He worked tirelessly on his thesis with Shen Xiang .
他 工作 不知疲倦地 在 他的 论文 和 沈 向 .

拚命的与沈襄论文。

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [skriːn] .
Hui Niang was extremely anxious behind the screen .
惠 娘 曾是 极其 焦虑的 在后面 这 屏幕 .

蕙娘在屏后急的要死，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈnɔɪ] [maɪ] [ɪn] - [bɔːz] .
I'm afraid it will annoy my in - laws .
我是 害怕的 它 将要 烦人 我的 在 - 法律 .

恐惹公婆厌恶。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
The messenger was summoned three or four times .
这 信使 曾是 被召唤 三 或者 四 时代 .

差人请了三四次，

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [əˈɡriːd] [ˈvɜːrbəli] .
The scholar agreed verbally .
这 学者 同意 口头 .

贡生口里答应，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [dɪd] [nɑːt] [muːv] .
They simply did not move .
他们 简单地 做过 不是 移动 .

只不动身。

[ɔːl] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [hiː; hi] [sɔː] [ˈevriwʌn] [ˈləʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] ,
All because he saw everyone looking at him ,
全部 因为 他 锯 每个人 寻找 在 他 ,

皆因他见众人都看他，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [smʌɡ] .
He became increasingly smug .
他 成为 日益 踌躇满志 .

越发得意起来，

[ðə; ði][ˈpeɪpər] [kənˈtɪnjuːz] ,
The paper continues ,
这 纸 继续 ,

论文不已，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [ker] [əˈbaʊt] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] ?
How could he possibly care about Hui Niang ?
如何 可以 他 可能 关心 关于 惠 娘 ？

那里还顾得蕙娘？

[ˈfɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [ɡɔːn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Shen Xiang knew that he had long gone against the will of the people .
沈 向 知道 那 他 有 长的 已消失 反对 这 将要 的 这 人们 .

沈襄知久拂众意，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [tuː; tə] [ɪkˈsplɛɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Please invite him to the study to explain in detail .
请 邀请 他 到 这 学习 到 解释 在 细节 .

请他到书房中细讲。

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪɡˌzæmɪˈnei(ə)n][wʌz; wəz] [ˈiːɡər] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf][hɪz; ɪz]
The scholar who passed the imperial examination was eager to show off his
这 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 曾是 渴望的 到 展示 离开 他的

[ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈlɜːrniŋ] .
talent and learning .
天赋 和 学习 .

贡生志在卖弄才学，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [əˈɡriː] [tuː; tə][ɡoʊ] ?
How could he possibly agree to go ?
如何 可以 他 可能 同意 到 去 ？

如何肯去？

[ˈfɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈkʊdn̩t] [əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Shen Xiang couldn't avoid it ,
沈 向 不能 避免 它 ,

沈襄又不好避去，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstɜːz] [waɪf] .
I'm afraid of offending the young master's wife .
我是 害怕的 的 犯罪 这 年轻的 硕士学位 妻子 .

恐得罪下少东家妇。

[ðə; ði] [ɡests] [huː] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [dɪˈspɜːrst] .
The guests who were only discussing the matter dispersed .
这 客人 WHO 是 仅有的 讨论 这 事情 分散的 .

只讲论的众宾客皆散，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ðə; ði] [ˈsekənd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

天已二鼓，

[seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][dʒəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Say goodbye to Zhou Tong and his son .
说 再见 到 周 童 和 他的 儿子 .

别了周通父子出来。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡet] ,
Outside the gate ,
外部 这 门 ,

到大门外，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [əˈgriːd] [wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [tuː; tə] [raɪt] [æŋ; ən] [ˈeseɪ] [ɑːn][ə; eɪ][ˈleɪtər] [deɪt] .
He also agreed with Shen Xiang to write an essay on a later date .
他还同意和沈向到一个散文在一个之后日期 .
还和沈襄相订改日论文，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] [ˈdʒɜːrni] .
They had a very pleasant journey .
他们有 一个 非常 令人愉快的 旅行 .
一路快活之至。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðer; ðər] [oʊn] [dɔːr] .
They were about to reach their own door .
他们是 是 关于 到 抵达 他们的 自己的 门 .
将到自己门前，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈmembər] [ðæt] [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [hæd; həd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] .
He then remembered that Hui Niang had asked him to speak .
他 然后 记得 那 惠 娘 有 问 他 到 说话 .
才想起蕙娘请他说话，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [hoʊm] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
He then returned to the Zhou family home and knocked on the door .
他 然后 返回 到 这 周 家庭 家 和 敲门 在 这 门 .
又复身回到周家叫门。

[ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtribjuːt] [ˈstuːd(ə)nt] .
The Zhou family heard that he was a tribute student .
这 周 家庭 听到 那 他 曾是 一个 贡 学生 .
周家听得是贡生，

[ðeɪ] [ɔːl] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [fæst] [əˈsliːp] .
They all pretended to be fast asleep .
他们 全部 假装 到 是 快速地 睡着了 .
一个个尽推睡熟，

[gɒŋʃen] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [bɪˈreɪt] [hɪm; ɪm] .
Gongsheng continued to berate him .
功胜 持续 到 责骂 他 .
贡生还敲打不已。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [gɒŋʃen] [ˈfæməli] ,
Thanks to the old man from the Gongsheng family ,
谢谢 到 这 老的 男人 从 这 功胜 家庭 ,
亏得贡生家老汉，

[hiː; hi][ˈɔːlsou][hæd; həd][sʌm; səm] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
He also had some knowledge of worldly affairs .
他 还 有 一些 知识 的 世俗 事务 .
他还略知点世情，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [ˈskɔːlər] [bæk] [hoʊm] .
They sent the scholar back home .
他们 发送 这 学者 后退 家 .
将贡生开解回去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，
[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [ðæt] [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [nuː] ,
Legend has it that Hui Niang knew ,
传奇 有 它 那 惠 娘 知道 ,
传说的蕙娘知道，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [ˈæŋɡrɪ] [ænd; ənd] [əˈfeɪmd] .
I felt both angry and ashamed .
我 毛毡 两个都 生气的 和 羞愧 .

心上又气又愧，

[ɪnˈfɔːrm] [dʒəʊ] [lɪˈjaːn] .
Inform Zhou Lian .
通知 周 连 .

告知周琰。

[dʒəʊ] [lɪˈjaːn] [hæd; həd] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpəz] [floːɡɪd] [ˈtwenti] [taɪmz] .
Zhou Lian had each of the gatekeepers flogged twenty times .
周 连 有 每个 的 这 守门人 鞭打 二十 时代 .

周琰将管门人每个打了二十板，

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Another person rushed over .
其他 人 匆忙 超过 .

还赶去一人。

[ˈæftər] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

此后，

[ˈevri] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [dɪˈspɑɪzd] [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈstuːd(ə)nt] .
Every member of the Zhou family despised the tribute student .
每一个 成员 的 这 周 家庭 被鄙视的 这 贡 学生 .

周家没一个不厌恶贡生。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈhaʊs] [fɔːr; fər] [ˈoʊvər]
Furthermore , Hui Niang had been at the Zhou family's house for over
此外 , 惠 娘 有 到过 在 这 周 家庭的 房子 为了 超过
[ə; eɪ] [mʌnθ] .
a month .
一个 月 .

再说蕙娘自到周家月余，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [əˈbiːdiənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈleŋ] [ˈfæməli] .
He was extremely obedient to the Leng family .
他 曾是 极其 听话 到 这 冷 家庭 .

于冷氏前百般承顺，

[ˈʃoʊɪŋ] [smɔːl] [ækts] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs]
Showing small acts of kindness
显示 小的 行为 的 仁慈

献小殷勤，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈmeni] [meɪdz] [ænd; ənd] [ˈsɜːrvənt] .
There were many maids and servants .
那里 是 许多 女佣 和 仆人 .

放着许多丫环仆妇，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈsɜːrvɪŋ] [tiː] .
He insisted on serving tea .
他 坚持 在 服务 茶 .

他偏要递茶、

[ˈwɔːtər] [dɪˈlɪvəri]
Water delivery
水 送货

送水，

[ˈevri] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] ,
Every three to five days ,

每一个 三 到 五 天 ,

不隔三五天，

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] [ænd; ənd] [hɜ:; hə] [ˈperənts] - [ɪn] - [lɔ:] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] [ˈni:dlz] [ænd; ənd] [ˈfɪŋgəz] .
Then she and her parents - in - law brought the needles and fingers .

然后 她 和 她 父母 - 在 - 法律 带来 这 针 和 手指 .

便与公婆送针指，

[sʌm; səm] [wɜ:r; wə] [meɪd] [baɪ] [ðəmˈselvz] .
Some were made by themselves .

一些 是 制成 经过 他们自己 .

也有自己做的，

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈɔ:lsʊ] [bɔ:t] [sʌm; səm] .
Zhou Lian also bought some .

周 连 还 买 一些 .

也有周琰买的，

[ðə; ðɪ] [ˈlɛŋ] [ˈfæməli] [ˈkudnt] [bi:; bi] [mɔ:r] [ɪˈnæmərd] [wɪð; wɪθ] [ˈflætəri] .
The Leng family couldn't be more enamored with flattery .

这 冷 家庭 不能 是 更多的 爱慕 和 奉承 .

奉承的冷氏喜爱不过，

[ˈevri] [deɪ] , [dʒəu] [tɒŋ] [wʊd] [spi:k] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [nu:] [ˈwaɪfs] [ˈvɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Every day , Zhou Tong would speak of his new wife's virtue and filial piety .

每一个 天 , 周 童 会 说话 的 他的 新的 妻子的 美德 和 孝 虔诚 .

无日不在周通前说新妇贤孝。

[etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] , [haʊˈevər] , [dɪd] [nɔ:t] [əˈvɔɪd] [dʒəu] [tɒŋ] .
Hui Niang , however , did not avoid Zhou Tong .

惠 娘 , 然而 , 做过 不是 避免 周 童 .

蕙娘偏又不回避周通，

[ðeɪ] [wʊd] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] " [ˈfa:ðər] " [ðɪs] [ænd; ənd] " [ˈfa:ðər] " [ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:]
They would call him " father " this and " father " that as soon as they saw

他们 会 称呼 他 " 父亲 " 这 和 " 父亲 " 那 作为 很快 作为 他们 锯

[hɪm; ɪm] .

him .

他 .

见了就爹长爹短，

[ðə; ðɪ] [wei] [ðeɪ] [əˈdres] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ɪz] [soʊ] [fəˈmɪliər] .
The way they address each other is so familiar .

这 方式 他们 地址 每个 其他 是 所以 熟悉的 .

称呼的烂熟。

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsʊ] [ˈveri] [pli:zd] .
Zhou Tong was also very pleased .

周 童 曾是 还 非常 高兴 .

周通也甚是欢喜。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [sent] [tu:] [waɪvz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
Zhou Lian has already sent two wives from his family .

周 连 有 已经 发送 二 妻子们 从 他的 家庭 .

周琰已派了两房家人媳妇，

[tu:] [ˈfi:meɪl] [ˈsɜ:rvənt] ,
Two female servants ,

二 女性 仆人 ,

两个女厮，

[ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Serving him morning and night .
服务 他 早晨 和 夜晚 .

早晚伺候。

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm] [ˈaɪtəmz] [laɪk] [pɜːrliː] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈkloʊðɪŋ] , [ˈleŋ] [ʃiː] . . .
Aside from items like pearls and jade clothing , Leng Shi . . .
旁边 从 项目 喜欢 珍珠 和 玉 衣服 , 冷 史 . . .

冷氏除与珠翠衣服等类外，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] - .
He also gave his two female servants to Huiniang .
他 还 给予 他的 二 女性 仆人 到 - .

又将自己两个女厮也与了蕙娘。

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd]
Mrs . He saw this and
太太 . 他 锯 这 和

何氏看在眼里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈsiːkrətli] [əˈnɔɪd] .
They were all secretly annoyed .
他们 是 全部 偷偷 恼怒 .

都是暗气恼。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər][dʒəu] [ˈljɑːn] [ˈmæɪɪd] [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] ,
Furthermore , after Zhou Lian married Hui Niang ,
此外 , 后 周 连 已婚 惠 娘 ,

又兼周琯自娶蕙娘后，

[tɒŋ] [dɪd][na:t] [steɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] [fɔːr; fər] [wʌn] [naɪt] .
Tong did not stay in his room for one night .
童 做过 不是 停留 在 他的 房间 为了 一 夜晚 .

通未到他房内一宿。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈɔːlsoʊ] [taɪmz] [wen] [hiː; hi] [met] - [ɪn] - [ru:m] .
There were also times when he met Huiniang in Leng's room .
那里 是 还 时代 什么时候 他 遇见 - 在 - 房间 .

也有在冷氏房中与蕙娘见面时候，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [spəʊk] .
Neither of them spoke .
两者都不 的 他们 辐 .

两人都不说话。

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ˈɔːlweɪz] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ɪnˈtenʃən] .
Hui Niang always saw him trying to discern his parents - in - law's intentions .
惠 娘 总是 锯 他 尝试 到 辨别 他的 父母 - 在 - 法律的 意图 .

每见蕙娘窥公婆意旨，

[hiː; hi] [ðen] [ʃoʊd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
He then showed off his intelligence .
他 然后 显示 离开 他的 智力 .

便卖弄聪明，

[duː][,aɪ ˈtiː][fɜːrst] ,
Do it first ,
做 它 第一的 ,

做在人先，

[hiː; hi] [dɪˈskraɪbd] [hɪmˈself] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] .
He described himself as being like a piece of wood .
他 描述 他自己 作为 存在 喜欢 一个 片 的 木头 .

形容的自己和块木头一样。

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [eɪt] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [lˈjɑːn] .

He usually ate with Zhou Lian .
他 通常 吃 和 周 连 .

素常俱是和周琰同吃饭，

[naʊ] [aɪ] [i:t] [əˈləʊn] .

Now I eat alone .
现在 我 吃 独自的 .

如今是独自一个吃，

[ðə; ði][ˈdaɪət][ˈɔːlsəʊ] [ˈgrædʒuəli] [tʃeɪndʒd] , [ˈteɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [əˈkaʊnt] [ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ænd; ənd]

The diet also gradually changed , taking into account the needs of the men and

这 饮食 还 逐步地 已更改 , 采取 进入 帐户 这 需求 的 这 男人 和

[ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .

women in the household .

女性 在 这 家庭 .

饮食也渐次菲保又兼家中这些大小男妇，

[nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [trend] [ænd; ənd] [ˌɑːpərˈtuːnɪzəm] .

Not one of them could resist the trend and opportunism .
不是 一 的 他们 可以 抵抗 这 趋势 和 机会主义 .

没一个不趋时附势，

[lɪft] [ðə; ði] [nuː] [ˈgrænmlðər] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ]

Lift the new grandmother into the sky

举起 这 新的 祖母 进入 这 天空

将新大奶奶举在天上，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][ˈspəʊkən] ,

As soon as the words were spoken ,
作为 很快 作为 这 字 是 说 ,

片语一出，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɪnˈses(ə)ntli] .

Running around incessantly .

跑步 大约 不已 .

奔走不迭。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [i:t] [ˈsʌmθɪŋ] .

I need to eat something .

我 需要 到 吃 某物 .

自己要用点吃食，

[ɔːr] [baɪ] [sʌm; səm][ˈaɪtəmz] ,

Or buy some items ,

或者 买 一些 项目 ,

或买点物件，

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [truː] ;

It's not that this is true ;

它是 不是 那 这 是 真的 ;

不是这个说没有，

[ðæts] [ðə; ði][wʌn] [huː] [pʊʃɪz] [wɪˈðəʊt] [taɪm] .

That's the one who pushes without time .

那就是 这 一 WHO 推动 没有 时间 .

就是那个推没功夫。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɡoʊz] ,

Even if someone goes ,

甚至 如果 某人 去 ,

即或有人去，

[mouʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪtəmz][aɪ] [bɔ:t] [wɜ:r; wə] [ʌnˈju:zəbl] .
Most of the items I bought were unusable .
最多的 这 项目 我 买 是 无法使用 .

买来多是不堪用之物，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [diˈmɑ:ndɪd] [ˈmʌni] [ɪˈmi:diətli] .
And they demanded money immediately .
和 他们 要求 钱 立即地 .

且还立刻要钱。

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

只这些，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbaʊndləs] [ˈæŋgə] .
They were all filled with boundless anger .
他们 是 全部 已填 和 无边无际 愤怒 .

都是无穷气愤，

[maɪ] [ˈperənts] [æskt] [fɔ:r; fə] [ˈmʌni] .
My parents asked for money .
我的 父母 问 为了 钱 .

父母家要了钱，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt] [meɪk] [diˈsɪʒənz] [fɔ:r; fə][ju:; jə] .
And they don't make decisions for you .
和 他们 不 制作 决策 为了 你 .

又不与做主，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd][du:][wʌz; wəz][kraɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
All I could do was cry day and night .
全部 我 可以 做 曾是 哭 天 和 夜晚 .

惟有日夜哭泣而已。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɔ:lsoʊ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] ,
Some people also advised him ,
一些 人们 还 建议 他 ,

也有人劝他，

[wen] [ðə; ði] [hi:t] [ɪz][ˈbroʊkən] [θru:] ,
When the heat is broken through ,
什么时候 这 热 是 破碎的 通过 ,

勘破时热，

[ˈrekənsaɪl] [wɪð; wɪθ][,etʃ ju ˈaɪ] [niˈɑ:ŋ]
Reconcile with Hui Niang
调和 和 惠 娘

与蕙娘和好，

[,etʃ ju ˈaɪ] [niˈɑ:ŋ] [traɪd] [tu:; tə] [wɪn] [bæk] [hɜ:r; hə] [ˈhʌzbənd] .
Hui Niang tried to win back her husband .
惠 娘 尝试 到 赢 后退 她 丈夫 .

藉蕙娘挽回丈夫。

[hi:; hi] [hɜ:rd] [,aɪ ˈti:] ,
He heard it ,
他 听到 它 ,

他听了，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋgri] [hi:; hi] [ˈkudnt] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He was so angry he couldn't catch his breath .
他 曾是 所以 生气的 他 不能 抓住 他的 气息 .

更是气上下不来，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [sed] [noʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [traɪd] [tuː; tə] [pəɹ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Instead , he said no to the number of people who tried to persuade him .
反而 , 他 说 不 到 这 数 字 的 人 们 WHO 尝 试 到 说 服 他 .
反将劝他的人数说不是,

[hu:] ['kɛrɪz] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] [eni'mɔːr] ?
Who cares about him anymore ?
WHO 关 心 关 于 他 不 再 ?
谁还管他?

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,
[ɪts] ['oʊnli]['næt(ə)rəl] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] .
It's only natural that something like this would happen .
它是 仅有的 自然的 那 某物 喜欢 这 会 发生 .
也是合当有事。

[dʒəʊ] [tɔːŋz] [haʊs] [hæd; həd] [tuː] [ti:] [ruːmz; rʊmz][ɪn]['toʊt(ə)] .
Zhou Tong's house had two tea rooms in total .
周 钊 房子 有 二 茶 房间 在 全部的 .
周通家内共是两处茶房,

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ti:] ['haʊski:pər] [ɪn][ðə; ði] ['erɪə] [æskt] [fɔːr; fər] [li:v] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] .
That day , the tea housekeeper in the area asked for leave to go home .
那 天 , 这 茶 管家 在 这 区域 问 为了 离开 到 去 家 .
这日管内茶房的人告假回家,

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['oʊnli] [nuː] [həʊ] [tuː; tə][juːz] ['wɔːtər] .
The women only knew how to use water .
这 女性 仅有的 知道 如何 到 使用 水 .
众妇人止知用水,

[ɪts] [ɔːl] [juːst] [ʌp] .
It's all used up .
它是 全部 用过的 向上 .
用尽了,

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] ['ædɪd] ['wɔːtər] .
But no one added water .
但 不 一 额外 水 .
却没人添水。

['mɪsɪz] . [hiː; hi] ['waːntɪd] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɜːr; həɹ][hændz] [brɪ'fɔːr] ['getɪŋ] [hɜːr; həɹ] ['fɪŋɡərz] [stɪtʃt] .
Mrs . He wanted to wash her hands before getting her fingers stitched .
太太 : 他 通缉 到 洗 她 双手 前 获得 她 手指 缝合 .
何氏要洗了手做针指,

[ðə; ði] [meɪd] ['jʊlən] [wəz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtər] .
The maid Yulan was sent to fetch water .
这 女佣 玉兰 曾是 发送 到 拿来 水 .
差小丫头玉兰来取水。

['jʊlən] [sɔː] [tuː] [lɑːrdʒ] ['ti:pɑːt] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊv] .
Yulan saw two large teapots placed in front of the stove .
玉兰 锯 二 大的 茶壶 放置 在 正面 的 这 火炉 .
玉兰见两把大壶放在灶台前,

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] ['emptɪ] ['ketlɪz] .
They were all empty kettles .
他们 是 全部 空的 水壶 .
都是空壶,

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ðə; ði] [ti:] ['sɜ:rvər][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

He **cursed** **the** **tea** **server** **a** **few** **times** .
他 被诅咒的 这 茶 服务器 一个 很少 时代 .

咒骂了茶夫几句，

[ðen] [hi:; hi] [pɔ:d] ['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɑ:r][ˈɪntu:][ðə; ði][pɑ:t] .

Then **he** **poured** **water** **from** **the** **jar** **into** **the** **pot** .
然后 他 倾倒 水 从 这 罐 进入 这 锅 .

便从缸内盛水在壶内。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['lɛtər] ,

A **short** **while** **later** ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ['gə:glɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .

The **sound** **of** **water** **gurgling** **could** **be** **heard** .
这 声音 的 水 淙淙 可以 是 听到 .

水响起来。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˌetʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [went] [tu:; tə] [mi:t] [wen] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][dʒəu] [lɪ'ɑ:n] .

Unexpectedly , **Hui** **Niang** **went** **to** **meet** **Wen** **because** **of** **Zhou** **Lian** .
不料 , 惠 娘 去 到 见面 温 因为 的 周 连 .

不意蕙娘因周琏去会文，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['eni] ['fri:] [taɪm] [tu:; tə] [wɔ:ʃ] [jʊr; jər] [fi:t] .

Take **advantage** **of** **any** **free** **time** **to** **wash** **your** **feet** .
拿 优势 的 任何 自由的 时间 到 洗 你的 脚 .

要趁空儿洗脚，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪdʒ] [hu:] [sɜ:rvd] [hɪm; ɪm] [bled] .

One **of** **the** **maids** **who** **served** **him** **bled** .
一 的 这 女佣 WHO 服务 他 出血 .

伺候他的一个丫头落红，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ]['beɪs(ə)n] ,

Carrying **a** **basin** ,
携带 一个 盆地 ,

提了盆儿，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:] [ru:m] [tu:; tə] [fetʃ] ['wɔ:tər] .

They **also** **went** **to** **the** **tea** **room** **to** **fetch** **water** .
他们 还 去 到 这 茶 房间 到 拿来 水 .

也到茶房中取水。

[ðə; ði][mæg'nʊʊliə] [tri:] [ɪn][ðə; ði][hi:; hi][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] ['gɑ:rdn] ['sʌd(ə)nli] [bɜ:rst][ˈɪntu:][ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:r] .

The **magnolia** **tree** **in** **the** **He** **family's** **garden** **suddenly** **burst** **into** **a** **loud** **roar** .
这 木兰 树 在 这 他 家庭的 花园 突然 爆裂 进入 一个 大声 吼 .

何氏家玉兰将水顿的大响起来，

['fɔ:lən] [petlz] [ə'prəʊtʃt] .

Fallen **petals** **approached** .
倒下 花瓣 接近 .

落红走至，

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði][pɑ:t][ænd; ənd] [pɔ:d] [ðə; ði] ['kɑ:ntents] [ˈɪntu:][ðə; ði]['beɪs(ə)n] .

He **lifted** **the** **pot** **and** **poured** **the** **contents** **into** **the** **basin** .
他 抬起 这 锅 和 倾倒 这 内容 进入 这 盆地 .

提起壶便向盆内倾去。

[ɪn][hɜ:r; hər] [heɪst] , [ˈjʊlən] [hʌɡɪd] [ðə; ði]['hænd(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:pɑ:t] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :

In **her** **haste** , **Yulan** **hugged** **the** **handle** **of** **the** **teapot** **and** **shouted** .
在 她 匆忙 , 玉兰 拥抱 这 处理 的 这 茶壶 和 喊叫 :

急的玉兰抱住壶梁儿大嚷道：

[ˈmaɪ] [ˈɡrænmə:] [ˈniːdz] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɜːr; hər] [hændz] .
My grandma needs to wash her hands .
我的 奶奶 需求 到 洗 她 双手 :

“我家奶奶等的要洗手，

[aɪ] [ˈfaɪnəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I finally managed to take a break for half a day .
我 最后 管理 到 拿 一个 休息 为了 一半 一个 天 :

我好不容易顿了这半日，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [liːv] .
Only then could they leave .
仅有的 然后 可以 他们 离开 :

才得滚了，

" [jʊə(r)] [dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈredi] - [meɪd] ! "
" You're just looking for something ready - made ! "
" 你是 只是 寻找 为了 某物 准备好 - 制成 ! "

你到会图现成么！ "

[ˈfɔːləŋ] [ˈpetlz] [sed] :
Fallen petals said :
倒下 花瓣 说 :

落红道：

[ˈmaɪ] [ˈɡrænmə:] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊv] [ˈiːɡər] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɜːr; hər] [fiːt] .
My grandma was also eager to wash her feet .
我的 奶奶 曾是 还 渴望的 到 洗 她 脚 :

“我家奶奶也急的要洗脚，

[juː; jʊ] [meɪd] [ˌem ˈiː] [luːz] [maɪ] [kəmˈpəʊʒər] .
You made me lose my composure .
你 制成 我 失去 我的 镇定 :

你让我倾了，

" [pliːz] [pɔːz] [əˈɡen] . "
" Please pause again . "
" 请 暂停 再次 : "

你再顿罢。”

[ˈmæɡˈnɒʊliə] [sed] :
Magnolia said :
木兰 说 :

玉兰道：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɡɪv] [wei] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
Why should I give way to you ?
为什么 应该 我 给 方式 到 你 ?

“我为什么让你？

[ˈæftər] [aɪ] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
After I finish speaking ,
后 我 结束 请讲 ,

等我倾了，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [pɔːz] [əˈɡen] .
It's not too late for you to pause again .
它是 不是 也 晚的 为了 你 到 暂停 再次 :

你再顿也不迟。”

[ˈfɔːləŋ] [ˈpetlz] [sed] :
Fallen petals said :
倒下 花瓣 说 :

落红道：

" [jæl; ʃəl][wiː; wi] [ʃer] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Shall we share it ? "
" 将 我们 分享 它 ? "

“我与你分用了罢？”

[mæg'noʊliə] [sed] :
Magnolia said :
木兰 说 :

玉兰道：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ʃer] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Why should I share it with you ?
为什么 应该 我 分享 它 和 你 ?

“我为什么和你分用？”

[ˈfɔːləŋ] [petlz] [sed] :
Fallen petals said :
倒下 花瓣 说 :

落红道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][hɔːɡ] [ðɪs] [ˈwɔːtər] ? "
" Are you going to hog this water ? "
" 是 你 去 到 猪 这 水 ? "

“这水着你霸住不成？”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][pɑːt][ænd; ænd] [pɔːd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
He lifted the pot and poured it out .
他 抬起 这 锅 和 倾倒 它 出去 .

提壶便倾。

[mæg'noʊliə] [hʌɡɪd] [ðə; ði][ˈhænd(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːpɑːt] .
Magnolia hugged the handle of the teapot .
木兰 拥抱 这 处理 的 这 茶壶 .

玉兰抱住壶梁儿，

[aɪ'd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [let] [ɡoʊ] .
I'd rather die than let go .
ID 相当 死 比 让 去 .

死也不放，

[hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkəːsɪŋ] [ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ɪnkoʊˈherəntli] .
He started cursing incoherently :
他 开始 咒骂 语无伦次 :

口里乱骂起来。

[ðə; ði] [ˈskoʊldɪŋ] [ˈæŋɡərd] [lə'wəʊ; 'luːəʊ] [hɑːŋ] .
The scolding angered Luo Hong .
这 责骂 愤怒 罗 洪 .

骂的落红恼了，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][pɑːt][ˈɪntuː][ðə; ði] [mæg'noʊliəz] [ɑːrmz] .
He pushed the pot into the magnolia's arms .
他 推动 这 锅 进入 这 木兰花 武器 .

将壶向玉兰怀内一推，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [let] [juː; jə] [hæv; həv] [aɪ 'ti:] ! "

" **I'll let you have it !** "

" 患病的 让 你 有 它 ！ "

“就让你！”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [mæɡ'nɒʊliə] ['flaʊər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɑ:t] [bəʊθ] [fel] ['oʊvər] .

Unexpectedly , the magnolia flower and the pot both fell over .

不料 , 这 木兰 花 和 这 锅 两个都 跌倒 超过 .

不意玉兰同壶俱倒，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['skɔ:ldɪd] - [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .

The water scalded Yulan's head and face .

这 水 烫伤 - 头 和 脸 .

那水便烫在玉兰头脸上，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] ['laʊdli] .

She was burning up and crying loudly .

她 曾是 燃烧 向上 和 哭泣 高声 .

烧的大哭大叫。

[lə'wəʊ; 'lu:əʊ] [hɑ:ŋ] ['kwɪkli] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Luo Hong quickly helped him up .

罗 洪 迅速地 帮助 他 向上 .

落红连忙搵扶他。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['hi:z] ['eldɪst] ['dɔ:tər] , - , ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ɜ:rdʒ] [fɔ:r; fər] ['wɔ:tər] .

Unexpectedly , He's eldest daughter , Shunhua , also came to urge for water .

不料 , 他是 长子 女儿 , - , 还 来了 到 敦促 为了 水 .

谁想何氏的大女厮舜华也来催水，

['si:ɪŋ] [ðæt] - [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [wɜ:r; wər] [bə:nd] ,

Seeing that Yulan's head and face were burned ,

看到 那 - 头 和 脸 是 烧伤 ,

见玉兰烧坏头脸，

[bʌt; bət] [aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə] [æsk] ,

But I wanted to ask ,

但 我 通缉 到 问 ,

却待要问，

['fɔ:lən] [petlz] [sed] :

Fallen petals said :

倒下 花瓣 说 :

落红道：

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tuː; tə] [pɔ:r] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .

He was in a hurry to pour the water .

他 曾是 在 一个 匆忙 到 倒 这 水 .

“他急着要倾水，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪ] [tɪpt] [ðə; ði] [pɑ:t] ['oʊvər] .

I don't know how I tipped the pot over .

我 不 知道 如何 我 倾斜 这 锅 超过 .

不知怎么将壶搬倒，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [prest] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .

He was also pressed to the ground .

他 曾是 还 按下 到 这 地面 .

连他也压在地下，

[aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

I'm here to help him up .

我是 这里 到 帮助 他 向上 .

我在这里扶他。”

[mæg'nɒʊliə] [held] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [hændz] .
Magnolia held her face in her hands .

木兰 握住 她 脸 在 她 双手 :

[hi:; hi] [krɑ:d] [aʊt] :
He cried out :

他 哭 出去 :

大哭道:

[ju:; jʊ] [pʊʃt] [em 'i:] [daʊn] ,
You pushed me down ,

你 推动 我 向下 ,

“你将我推倒，

[teɪk] [maɪ] ['wɔ:tər] ,
Take my water ,

拿 我的 水 ,

夺我的水，

[bɜ:rn] [maɪ] [feɪs] .
Burn my face .

烧伤 我的 脸 :

烧我的脸，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [nɑ:kt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They even said I was the one who knocked it down .

他们 甚至 说 我 曾是 这 一 WHO 敲门 它 向下 :

还说是我搬倒的。”

- ['lɪsnd] ,
Shunhua listened ,

- 听着 ,

舜华听了，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
Without saying a word ,

没有 说 一个 单词 ,

一句不言语，

[ðeɪ] ['drægd] [ðə; ði][mæg'nɒʊliə] [tri:] [daɪ'æɡənəli] [ɪntu:][ðə; ði][hi:; hi]['fæməli:z, 'fæmli:z] [ru:m] .
They dragged the magnolia tree diagonally into the He family's room .

他们 拖拽 这 木兰 树 对角线 进入 这 他 家庭的 房间 :

将玉兰斜拖入何氏房中去了。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kloʊðz] [wɜ:r; wəɹ] [wet] .
He saw that the clothes were wet .

他 锯 那 这 衣服 是 湿的 :

何氏见衣服浸湿，

[ðer; ðəɹ][ɑ:r; əɹ][sʌm; səm] [waɪt] ['bʌblz] [ɑ:n][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .
There are some white bubbles on my head and face .

那里 是 一些 白色的 气泡 在 我的 头 和 脸 :

头脸上有些白泡，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :

他 匆匆 问 :

忙问道:

[haʊ] [dɪd][aɪ 'ti:] [kʌm] [ə'baʊt] ?
How did it come about ?

如何 做过 它 来 关于 ?

“是怎么来？ ”

- [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði][mæg'hoʊliə] , ['sti:lɪŋ] ['fɔ:lən] [petlz] [ænd; ənd]['wɔ:tər] .
Shunhua pushed down the magnolia , stealing fallen petals and water .
- 推动 向下 这 木兰 , 偷窃 倒下 花瓣 和 水 .

舜华将落红夺水推倒玉兰，

['bɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] ,
Burning one's head and face with words ,
燃烧 一个人的 头 和 脸 和 字 ,

烧了头脸话，

[hi:; hi] [sed] [,aɪ 'ti:] ['æŋgrəli] .
He said it angrily .
他 说 它 愤怒地 .

怒恨恨的说了一遍。

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] ['ʃi:]
After hearing this , He Shi
后 听力 这 , 他 史

何氏听罢，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [bəʊθ][oʊld][ænd; ənd] [nu:] ['grʌdʒɪz] [flɛrd] [ʌp][æt; ət] [wʌnz] .
Unexpectedly , both old and new grudges flared up at once .
不料 , 两个都 老的 和 新的 怨恨 喇叭口 向上 在 一次 .

不由的新火旧恨一齐发作，

[hi:; hi] ['hɜ:rid] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:] [ru:m] .
He hurried to the tea room .
他 慌忙 到 这 茶 房间 .

急急的走到茶房，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔ:lən] [petlz] , [hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Pointing at the fallen petals , he cursed :
指向 在 这 倒下 花瓣 , 他 被诅咒的 :

指着落红骂道：

" [ju:; jʊ][blaɪnd] , [ʌn'fɪliəl] ['læki] ! "
" You blind , unfilial lackey ! "
" 你 瞎的 , 不孝 走狗 ! " "

“你个不睁眼的奴才！

[ju:; jʊ] [sɜ:rvd] [ə; eɪ]['hɑ:rlət] .
You served a harlot .
你 服务 一个 妓女 .

你伺候了个淫妇，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ɪn'kredəbli] ['ærəgənt] .
He became incredibly arrogant .
他 成为 难以置信 傲慢的 .

便狂的没样儿了。

[hu:z] ['paʊər] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ri'laiŋ] [ɑ:n] ?
Whose power are you relying on ?
谁 力量 是 你 依靠 在 ?

你仗着谁的势头，

" [der] [tu:; tə] ['bʊli] [em 'i:] ? "
" Dare to bully me ? "
" 敢 到 欺负 我 ? " "

敢欺负我？ ”

['fɔ:lən] [petlz] [sed] :
Fallen petals said :
倒下 花瓣 说 :

落红道：

" [lʊk] , "
" **Look** , "
" 看 , "

“看么，

[ˈgrænd,mɑːz] [ˈdɔːtər] , [ˈjʊlæn] , [nɑːkt] [ðə; ði] [ˈtiːpɑːt] [ˈoʊvər] [hɜːrˈself] .
Grandma's daughter , Yulan , knocked the teapot over herself .
奶奶的 女儿 , 玉兰 , 敲门 这 茶壶 超过 她自己 .

大奶奶家玉兰自己将壶搬倒，

[maɪ] [feɪs] [ɪz] [ˈbɜːrnɪŋ] .
My face is burning .
我的 脸 是 燃烧 .

烧了脸，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ?

与我什么相干？

[soʊ][juː; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em ˈiː] [laɪk] [ðæt] ?
So you insult me like that ?
所以 你 侮辱 我 喜欢 那 ?

便这样骂我？

[ðeə(r)] [dʒʌst] [ɪnˈsʌltɪŋ] [em ˈiː] .
They're just insulting me .
它们是 只是 侮辱 我 .

骂我罢了，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈkɜːsɪŋ] [maɪ] [ˈgrænmɑː] ?
Why are they even cursing my grandma ?
为什么 是 他们 甚至 咒骂 我的 奶奶 ?

怎么连我家奶奶也骂起来？ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ænd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

何氏大怒道：

" [aɪ] [ðen] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ðæt] [ˈhɑːrlət] . "
" **I then cursed that harlot .** "
" 我 然后 被诅咒的 那 妓女 . "

“我便骂那淫妇，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə][duː] ?
What do you dare to do ?
什么 做 你 敢 到 做 ?

你敢怎么？

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈbiːtɪŋ] .
I'll give you a good beating .
患病的 给 你 一个 好的 殴打 .

我且打打你，

[let] [em ˈiː] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ʌp][ænd; ænd] [daʊn] !
Let me teach you about up and down !
让 我 教 你 关于 向上 和 向下 !

教你知道个上下！

" [hiː; hi] [paʊnst] [ænd; ænd] [ɡræbd] [ðə; ði] [ˈfɔːlən] [ˈpetlz] . "
" **He pounced and grabbed the fallen petals .** "
" 他 猛扑 和 抓住 这 倒下 花瓣 . "

“扑来便将落红揪住，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [ˈrændəmli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He slapped his head and face randomly with his hands .
他 被掌掴 他的 头 和 脸 随机 和 他的 双手 .
用手在头脸上乱拍。

[ðə; ði] [ˈfɔːlən] [petlz] [wɜːr; wər] [pʊʃt] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hænd] .
The fallen petals were pushed away with a hand .
这 倒下 花瓣 是 推动 离开 和 一个 手 .
落红用手一推，

[hiː; hi] [ˈnɪrli] [nɑːkt] [hiː; hi] [daʊn] .
He nearly knocked He down .
他 几乎 敲门 他 向下 .
险将何氏推倒。

[hiː; hi] [ˈmʌmbld] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He mumbled a few words under his breath .
他 喃喃自语 一个 很少 字 在下面 他的 气息 .
口中唧唧啾啾几句，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ʃʊ] [sʌm; səm] [rɪˈspekt] .
Show some respect .
展示 一些 尊重 .
“尊重些儿，

[lets] [əˈvɔɪd] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɔːk] .
Let's avoid becoming a laughingstock .
我们来吧 避免 成为 一个 笑柄 .
到不惹人笑话罢。”

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃiː; ji] [ˈtreɪmld] [ˈvaɪələntli] .
Mrs . He was so angry that she trembled violently .
太太 . 他 曾是 所以 生气的 那 她 颤抖 暴力 .
何氏气的乱抖，

[hiː; hi] [lʌndʒd] [ˈfɔːrwəd] , [ˈredi] [tuː; tə] [straɪk] [əˈɡen] .
He lunged forward , ready to strike again .
他 猛扑 向前 , 准备好 到 罢工 再次 .
扑向前又要打。

[ˈmeni] [ˈsɜːrvənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] .
Many servants had arrived early .
许多 仆人 有 到达的 早期的 .
早来了许多仆妇，

[ðeɪ] [pəˈsweɪdɪd] [em ˈes] . [hiː; hi][tuː; tə] [breɪk] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɜːr; həər] .
They persuaded Ms . He to break up with her .
他们 被说服 多发性硬化症 . 他 到 休息 向上 和 她 .
将何氏劝解开。

[ðə; ði] [ˈfɔːlən] [petlz] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
The fallen petals seized the opportunity to run away .
这 倒下 花瓣 查获 这 机会 到 跑步 离开 .
落红趁空儿跑去，

[ʃiː; ji] [ˈtɪrfəli] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstɔːri] [tuː; tə][etʃ ju ˈaɪ [niːˈɑːŋ] .
She tearfully recounted the whole story to Hui Niang .
她 泪流满面 叙述 这 所有的 故事 到 惠 娘 .
一五一十哭诉蕙娘，

[hi:; hi] ['ædɪd] [ə; ei] [fju:] [mɔ:r] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ə'bjʊ:s] [də'rektɪd] [æt; ət][,etf ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] .
He added a few more words of abuse directed at Hui Niang .
他 额外 一个 很少 更多的 字 的 虐待 指导 在 惠 娘 .

又添了骂蕙娘的几句话。

[,etf ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [br'keɪm] ['veri] ['æŋɡri] .
Hui Niang also became very angry .
惠 娘 还 成为 非常 生气的 .

蕙娘也动起大气恼来，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:] [haʊs] ['kɔ:rtja:rd] .
All the way to the tea house courtyard .
全部 这 方式 到 这 茶 房子 庭院 .

一直到茶房院内。

['mɪsɪz] . [hi:; hi][ɪz]['ɡoʊɪŋ] [bæk] .
Mrs . He is going back .
太太 . 他 是 去 后退 .

何氏将要回去，

['si:ɪŋ] [,etf ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['wɔ:kɪŋ] [br'haɪnd][wɪð; wɪθ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['wɪmɪn] ,
Seeing Hui Niang walking behind with five or six women ,
看到 惠 娘 步行 在后面 和 五 或者 六 女性 ,

见蕙娘跟着五六个妇女在后面走来，

[hi:; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [sni:r] :
He couldn't help but sneer :
他 不能 帮助 但 冷笑 :

不由的冷笑道：

" [ðə; ði][fa:ks][hæz; həz] [ɡɔ:n] . "
" The fox has gone . "
" 这 狐狸 有 已消失 . "

“狐子去了，

[ðei] ['ʃaʊtɪd] , " [ðə; ði]['taɪɡər][ɪz] ['kʌmɪŋ] ! "
They shouted , " The tiger is coming ! "
他们 喊叫 , " 这 老虎 是 未来 ! "

叫着老虎来了。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I was just looking for you .
我 曾是 只是 寻找 为了 你 .

我正要寻你哩。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [jɔ:r; jər] [meɪd] [nɑ:kt] ['oʊvər][ðə; ði][pa:t] . "
" Your maid knocked over the pot . "
" 你的 女佣 敲门 超过 这 锅 . "

“你的丫头搬倒壶，

[maɪ] [feɪs] [ɪz] ['bɜ:rnɪŋ] .
My face is burning .
我的 脸 是 燃烧 .

烧了脸，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][maɪ] [meɪd] ?
What does this have to do with my maid ?
什么 做 这 有 到 做 和 我的 女佣 ?

与我的丫头何干？

[ju:; jʊ] [hɪt] [maɪ] [gɜ:rl] , [faɪn] .
You hit my girl , fine .
你 打 我的 女孩 , 美好的 .

你打了我的丫头也罢了，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ] [ju:; jʊ] [ɪn'sʌltɪŋ] [em 'i:][fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] ?
Why are you insulting me for no reason ?
为什么 是 你 侮辱 我 为了 不 原因 ?

你平白骂我怎的？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [jɔː; jəɹ] ['mæstəɹ] [ænd; ənd] [jɔː; jəɹ] ['sɜ:rvənt] [ʃʊd; ʃəd] [stɑ:p] ['ju:zɪŋ] [sʌtʃ] ['snɑ:bɪʃ] ['tæktɪks] . "
" Your master and your servant should stop using such snobbish tactics . "
" 你的 掌握 和 你的 仆人 应该 停止 使用 这样的 势利 策略 . "

“你家主儿奴才也休将势利使尽了，

[aɪ] ['ɔ:lsoʊ] [wɔ:kt] [baɪ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnflu'en(ə)l] .
I also walked by when I was powerful and influential .
我 还 步行 经过什么时候 我 曾是 强大的 和 有影响 .

我当日也曾打有势利时走过，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ['ju:zɪŋ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:təɹ] [tu:; tə] [bɜ:rn] ['pi:p(ə)l] ?
Why is this woman using boiling water to burn people ?
为什么 是 这 女士 使用 沸腾 水 到 烧伤 人们 ?

怎么着女厮拿滚水烧人？

[jʊə(r)] ['telɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
You're telling him to take a knife and kill someone .
你是 讲述 他 到 拿 一个 刀 和 杀 某人 .

你着他拿刀杀人，

" ['hɜ:ri] [ʌp] ! "
" Hurry up ! "
" 匆忙 向上 ! "

不更快些！ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" ['sɪstəɹ] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" Sister - in - law , "
" 姐姐 - 在 - 法律 , "

“大嫂，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [br'heɪv] [jɔ:r'self] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
You need to behave yourself from now on .
你 需要 到 表现 你自己 从 现在 在 .

你从今后要安分些儿。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] .
You and a man are not meant to be .
你 和 一个 男人 是 不是 意思是 到 是 .

汉子和你无缘，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] ['bɔ:ðəɹ] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][em 'i:] ?
Why do you bother searching for me ?
为什么 做 你 打扰 搜索 为了 我 ?

你何必苦苦寻趁我。

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][tɜːrn][em 'iː]['ɪntuː][ə; eɪ][mæn] ?
Do you want to turn me into a man ?
做 你 想 到 转动 我 进入 一个 男人 ？

难道把我变成个汉子，

" [haʊ][ə'baʊt][aɪ][stɑːrt][lʌvɪŋ][juː; jʊ][ə'gen] ? "
" How about I start loving you again ? "
" 如何 关于 我 开始 爱 你 再次 ？ "

从新爱你不成？ "

[hiː; hi][wʌz; wəz][fjʊriəs][ænd; ənd][sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

何氏大怒道：

[juː; jʊ][kɔːl][em 'iː]['sɪstə] - [ɪn] - [lɔː] ,
You call me sister - in - law ,
你 称呼 我 姐姐 - 在 - 法律 ,

“你叫我大嫂，

[aɪ][wɪl][ðen][kɔːl][juː; jʊ][maɪ]['lɪt(ə)] [waɪf] .
I will then call you my little wife .
我 将要 然后 称呼 你 我的 小的 妻子 .

我便叫你小妇。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [juː; jʊ][ðen][seɪ][aɪm][ə; eɪ][lɒʊli][wʊmən] . "
" You then say I'm a lowly woman . "
" 你 然后 说 我是 一个 卑微的 女士 . "

“你便说我是个小妇，

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][biːtɪŋ][drʌmz][ænd; ənd][gɔːŋz] . . .
But I was beating drums and gongs . . .
但 我 曾是 殴打 鼓 和 锣 . . .

我却是鸣锣打鼓、

[ɔːl][ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ənd][mɪləteri][ə'fɪ(ə)lz][ɪn][ðə; ði]['sɪti][ɔːfərd][ðer; ðər][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]
All the civil and military officials in the city offered their congratulations and
全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 城市 提供 他们的 恭喜! 和

[best][wɪʃɪz][ə'pɑːn][ðə; ði][braɪd] .
best wishes upon the bride .
最好的 愿望 之上 这 新娘 .

阖城文武官送礼拜贺娶来的。

[juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ][fɜːrst][waɪf][wen][juː; jʊ][ə'raɪvd] .
You were a first wife when you arrived .
你 是 一个 第一的 妻子 什么时候 你 到达的 .

你先时到也是个大妇，

[jʊə; jər]['fɑːðər][ru:t][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)] [ə'gri:mənt] ,
Your father wrote the article agreement ,
你的 父亲 写道 这 文章 协议 ,

被你老子写文约、

[ɪ'stæbli][ə; eɪ][rɪ'sɪ:t] ,
Establish a receipt ,
建立 一个 收据 ,

立凭据，

[ˈoʊnli][wʌŋ] , - [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] ,
Only 1 , 200 taels of silver ,
仅有的 1 , - 两 的 银 ,

只一千二百两银子，

[ʃiː; ʃi] [ˈendɪd] [ʌp] [ˈbiːɪŋ] [soʊld][ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .
She ended up being sold into being a real concubine .
她 结束 向上 存在 卖 进入 存在 一个 真实的 妾 .

就卖成了个真小妇了。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [fjuː] [fænz]
If you have few fans
如果 你 有 很少 粉丝

你若少有人气，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He should commit suicide .
他 应该 犯罪 自杀 .

就该自尽，

[der] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈkɑːntest] [ʌv; əv][saɪz] !
Dare to challenge me to a contest of size !
敢 到 挑战 我 到 一个 竞赛 的 尺寸 !

敢和我较论大小！

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi][wʌz; wəz][bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈæŋɡri] .
Mrs . He was both ashamed and angry .
太太 . 他 曾是 两个都 羞愧 和 生气的 .

“何氏又羞又气，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [luːd] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You lewd scoundrel ! "
" 你 猥亵 恶棍 ! "

“贼淫妇，

[wəːnt, weənt][juː; jʊ] [reɪpt] [ænd; ənd] [ðen] [ˈmæɪɪd] ?
Weren't you raped and then married ?
不是 你 强奸 和 然后 已婚 ？

你不是被人先奸后娶的么？

[æsk] [ˈeniwʌŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈfæməli] .
Ask anyone in this family .
问 任何人 在 这 家庭 .

你问问这一家上下，

" [ðæt] [wʌŋ][juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] ? "
" That one you don't know ? "
" 那 一 你 不 知道 ？ "

那个不知道？ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [reɪp] [fɜːrst] , [ðen] [ˈmæɪɪ] , "
" Rape first , then marry , "
" 强奸 第一的 , 然后 结婚 , "

“先奸后娶，

[aɪ] [wəʊnt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
I won't shy away from it .
我 惯于 害羞的 离开 从 它 。

我也不回避。

[bʌt; bət][aɪ] [stiɪ] [ti:tʃ] [maɪ'self][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
But I still teach myself to be a cunning man .
但 我 仍然 教 我 到 是 一个 狡猾 男人 。

但我还是教自己汉子奸的，

[ʌn'laɪk] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [lu:d] [slʌt] .
Unlike you , you lewd slut .
与众不同 你 ， 你 猥亵 荡妇 。

不像你个贼淫妇。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

何氏道：

" [wʌt] [meɪks] [em 'i:] [si:m] ['dɪfrənt] ? "
" What makes me seem different ? "
" 什么 制作 我 似乎 不同的 ？ "

“不像我什么？

[aɪm] ['æskɪŋ] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tə'deɪ] !
I'm asking you for the people today !
我是 问 你 为了 这 人们 今天 ！

我今日就和你要人！ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 。

蕙娘道：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][jɔ:r; jər] ['perənts] [hu:] [wʊd] [sel] [ju:; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] ['bɪznəs] . "
" You have your parents who would sell you out of business . "
" 你 有 你的 父母 WHO 会 卖 你 出去 的 商业 。

“你有你那娘老子卖了你，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
That's enough for you to enjoy for a lifetime .
那就是 足够的 为了 你 到 享受 为了 一个 寿命 。

就够你一生消受了，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [æskt] [em 'i:][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .
They even asked me for the person .
他们 甚至 问 我 为了 这 人 。

还问我要人。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

何氏道：

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [lʌvz] [ju:; jʊ] .
You also have someone who loves you .
你 还 有 某人 WHO 爱 你 。

“你也有人爱你，

[aɪl] [dɪ'strɔɪ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I'll destroy you today .
患病的 破坏 你 今天 。

我今日断送了你罢，

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [lʌvd] [baɪ] [ˈevriwʌn] , [bʌt; bət][aɪ] [ˈkænd:t] ！ "
" **You are loved by everyone , but I cannot !** "
" 你 是 喜爱 经过 每个人 , 但 我 不能 ！ "

与你个众人爱不成！ "

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ðen] [pʌʊnst] [ɑ:n][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] .
He then pounced on Hui Niang .
他 然后 猛扑 在 惠 娘 .

便向蕙娘扑来。

[ˈzu:] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkwikli] [stɔ:pt] [baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] , [ˈnʌmbəɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] ,
Zhu He was quickly stopped by a group of women , numbering a dozen or so ,
朱 他 曾是 迅速地 停止 经过 一个 团体 的 女性 , 编号 一个 打 或者 所以 ,

[ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
and shouted :
和 喊叫 :

早被众妇人一二十只手拦祝何氏大喊道：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [hɪt][,em 'i:] ！ "
" **You all hit me !** "
" 你 全部 打 我 ！ "

“你们众人打我么！

[ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] - [ˈfɔ:ləʊəz] [hu:] [i:t] [fu:d] ,
You bunch of tiger - followers who eat food ,
你 束 的 老虎 - 追随者 WHO 吃 食物 ,

把你们这一群傍虎吃食、

" [ju:; jʊ] [ˈhɑ:rtləs] [ˈlæki] ！ "
" **You heartless lackey !** "
" 你 狠心 走狗 ！ "

没良心的奴才！ "

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] ,
While they were shouting and making a ruckus ,
尽管 他们 是 喊叫 和 制作 一个 骚动 ,

正嚷乱着，

[ˈlɛŋ] [ræn][ˈoʊvər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌbækˈjɑ:rd] .
Leng ran over from the backyard .
冷 跑 超过 从 这 后院 .

冷氏从后院跑来，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [wʌn] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [tu:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈwʊmən] , "
" **One of you two is a virtuous woman ,** "
" 一 的 你 二 是 一个 有德行的 女士 , "

“你两个也有一个有妇道的，

[tʊŋ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˌdɪsɪ'gɑ:dɪd] [hɪz; ɪz] [ˈeɪm] [ænd; ənd][hju:'mɪləti] .
Tong Jiang disregarded his shame and humility .
童 江 被忽视 他的 耻辱 和 谦逊 .

通将谦耻不顾，

[aɪm][nɑ:tɪ][ə'freɪd][ʌv; əv][maɪ]['fæməli] ['læfɪŋ] [æt; ət][em 'i:] .

I'm not afraid of my family laughing at me .
我是 不是 害怕的 的 我的 家庭 笑 在 我 。

也不怕家人们笑话。

[maɪ][dʒəu]['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [trə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] .

My Zhou family has a long tradition of integrity .
我的 周 家庭 有 一个 长的 传统 的 正直 。

我周门清白传家，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋz] [ðæt] [wɪl] ['ru:ɪn][maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z][,repju'teɪ(ə)n] .

I'll teach you two things that will ruin my family's reputation .
患病的 教 你 二 事物 那 将要 废墟 我的 家庭的 名声 。

肯教你两个坏我们门风，

[aɪ]['oʊnli] ['ni:diɪd] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [dɪ'vɔ:rs] .

I only needed a letter of divorce .
我 仅有的 需要 一个 信 的 离婚 。

我只用一纸休书，

[aɪv] [sent] [ju:; jʊ] [tu:] [ə'weɪ] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ænd] [hoʊm] .

I've sent you two away , leaving the house and home .
我已经 发送 你 二 离开 , 离开 这 房子 和 家 。

打发的你两个离门离户。

" [waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ]['goʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][jʊr; jər] [ru:m] [jet] ! "

" Why aren't you going back to your room yet ! "
" 为什么 不是 你 去 后退 到 你的 房间 然而 ! "

还不快回房中去么！ "

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðer; ðər] ['mʌðər] - [ɪn] - ['bɜz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .

The two women saw that their mother - in - law's expression had changed .
这 二 女性 锯 那 他们的 母亲 - 在 - 法律的 表达 有 已更改 。

两人见婆婆变了面色，

[fæn] [ʒei] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn]['æŋgər] .

Fang Ge returned to his room in anger .
方 葛 返回 到 他的 房间 在 愤怒 。

方各含怒回房。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['lertər] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [went] [tu:; tə] ['lɛŋ] [ʃɪz] [ru:m] [tu:; tə] [,kəʊ'taʊ] [ænd; ænd][ə'pɔ:lədʒaɪz] .

Hui Niang then went to Leng Shi's room to kowtow and apologize .
惠 娘 然后 去 到 冷 石的 房间 到 磕头 和 道歉 。

蕙娘便到冷氏房中叩头陪罪，

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [steɪts] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hɪt][ænd; ænd] ['vɜ:rbəli] [ə'bju:zd] [ðə; ði] ['vɪktɪm]

The account states that He was the one who hit and verbally abused the victim
这 帐户 各州 那 他 曾是 这 一 WHO 打 和 口头 受虐 这 受害者

[fɜ:rst] .

first .
第一的 。

诉说何氏先打先骂，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['ɑ:rgju:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

I had no choice but to argue with him .
我 有 不 选择 但 到 争论 和 他 。

自己不得不和他辩论。

[ˈlɛŋ] [ˈʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道:

[wʌt] [ɑ:r; ər][wi; wi] [dɪˈbeɪtɪŋ] ?
What are we debating ?
什么 是 我们 辩论 ?

“辩论什么？”

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [kʌm] [aʊt] . . .
If you don't come out . . .
如果 你 不 来 出去 . . .

你若不出来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔ:r] [nɔɪz] [ðen] .
There was no more noise then .
那里 曾是 不 更多的 噪音 然后 :

也没这番吵闹了。

[ˈfeɪsɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔ:l] ,
Facing his family , big and small ,
面向 他的 家庭 , 大的 和 小的 ,

对着那大小家人，

[wʌt] [wɪl] [aɪ ˈti:] [lʊk] [laɪk] ?
What will it look like ?
什么 将要 它 看 喜欢 ?

成个甚么样子？

[wen] [aɪ ˈti:] [spredz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
When it spreads in the future ,
什么时候 它 传播 在 这 未来 ,

将来传播出去，

[ˈi:v(ə)n] [aɪv] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɔ:k] .
Even I've become a laughingstock .
甚至 我已经 变得 一个 笑柄 :

连我也教人家说笑坏了。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道:

" [wi; wi][wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [bi:sts] . "
" **We were originally no different from beasts** . "
" 我们 是 起初 不 不同的 从 野兽 . "

“我们原和禽兽一样，

[ˈevriθɪŋ] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ju:θ] .
Everything comes from youth .
一切 来 从 青年 :

万般都出在年轻，

[mɑ:m] , [pli:z] [fərˈɡɪv] [em ˈi:] [ðɪs] [taɪm] .
Mom , please forgive me this time .
妈妈 , 请 原谅 我 这 时间 :

妈宽过这一次，

[nekst] [taɪm] [hi; hi] [kɜ:rs] [em ˈi:][tu; tə] [deθ] , [aɪ][wəʊnt] [der] [tu; tə][ˈɑ:rgju:] [bæk] .
Next time he curses me to death , I won't dare to argue back .
下一个 时间 他 诅咒 我 到 死亡 , 我 惯于 敢 到 争论 后退 :

下次他骂死我也再不敢较论了。”

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ə'gen] .
He then knelt down again .
他 然后 跪下 向下 再次 :

说着又跪了下去。

[ˈlen] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .
Leng couldn't help but laugh .
冷 不能 帮助 但 笑 :

冷氏不由的就笑了。

[pʊl] [ʌp] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] ,
Pull up on one side ,
拉 向上 在 一 边 ,

一边拉起，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[ju:; jʊ] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
You speak the truth .
你 说话 这 真相 :

你凭公道说，

[haʊ] [du:][aɪ] [tri:t] [ju:; jʊ] [kəm'perd] [tu:; tə] ['hi:z] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] ?
How do I treat you compared to He's daughter - in - law ?
如何 做 我 对待 你 比较的 到 他是 女儿 - 在 - 法律 ?

我待你比何氏媳妇何如？ ”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['mʌðəz] ['kaɪndnəs] ,
" **Thanks to my mother's kindness ,**
" 谢谢 到 我的 母亲的 仁慈 ,

“承妈妈恩典，

[aɪ][eɪ 'em] ['meni] [taɪmz] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][him; ɪm] .
I am many times stronger than him .
我 是 许多 时代 更强 比 他 :

待我比他实强数倍。”

[ˈlen] [ʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道：

" [bʌt; bət] [ðen] [aɪ 'ti:] [keɪm] [ə'gen] . "
" **But then it came again . "**
" 但 然后 它 来了 再次 : "

“却又来。

[sɪns] [aɪ] [tri:t] [ju:; jʊ] [wel] ,
Since I treat you well ,
自从 我 对待 你 出色地 ,

我既待你好，

[jɔːr; jər] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈtri:tɪs] [ˈjuː; jʊ] [wel] .
Your son - in - law treats you well .
你的 儿子 - 在 - 法律 款待 你 出色地 .

你女婿又待你好，

[hu:] [kæn; kən][ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [ˈhi:z] [waɪf] [naʊ] ?
Who can argue with He's wife now ?
WHO 能 争论 和 他是 妻子 现在 ?

那何氏媳妇如今还有谁理论他？

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈperənt] ,
As a parent ,
作为 一个 父母 ,

我一个做父母的，

[ɪts] [nɑ:t][maɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [ˈlɑ:dʒɪŋ] .
It's not my place to interfere with your lodging .
它是 不是 我的 地方 到 干扰 和 你的 住宿 .

不该管你们宿歇事，

[bʌt; bət] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔ:rtɪ] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [juː; jʊ] [ˈmæɪrɪd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈfæməli] .
But more than forty days have passed since you married into the family .
但 更多的 比 四十 天 有 通过了 自从 你 已婚 进入 这 家庭 .

但自你过门后四十余天，

[jɔːr; jər] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [ˈnevər] [ˈentəd] [hɪz; ɪz] [ru:m] .
Your son - in - law has never entered his room .
你的 儿子 - 在 - 法律 有 绝不 进入 他的 房间 .

你女婿从未入他的房门。

[ˈhju:mənz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [meɪd] [ʌv; əv] [wʊd] [ɔ:r] [stoʊn] .
Humans are not made of wood or stone .
人类 是 不是 制成 的 木头 或者 石头 .

人非木石，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [get] [ˈoʊvər][ˌaɪ ˈti:] [ɪˈmoʊʃənəli] ?
How can you teach him to get over it emotionally ?
如何 能 你 教 他 到 得到 超过 它 情感上 ?

你教他心上如何过得去？

[ɪn] [ˈɔ:rt] ,
In short ,
在 短的 ,

论起来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmi:diət] [ðɪs] [ˈmætər] .
You should mediate this matter .
你 应该 调解 这 事情 .

你该调停这事，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [hu:] [ˈtru:li] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv] " [ˈlɔɪəl] [sli:p] " [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈkeɪpəb(ə)]
Only those who truly understand the meaning of " loyal sleep " are truly capable
仅有的 那些 WHO 真的 理解 这 意义 的 " 忠诚 睡觉 " 是 真的 有能力的

[ʌv; əv] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
of understanding it .
的 理解 它 .

才是明白‘忠睡’两个字的人。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" ['mɑ:mz] ['reprəmənd] [ɪz] [ˌæbsəˈlu:tli] [raɪt] . "

" **Mom's reprimand is absolutely right** . "

" 妈妈的 训诫 是 绝对地 正确的 . "

“妈教训的极是。

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [traɪd] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ['sevrəl] [taɪmz] .

I've also tried to persuade my son - in - law several times .

我已经 还 尝试 到 说服 我的 儿子 - 在 - 法律 一些 时代 .

我也劝过女婿几次，

[hi:; hi][dʒʌst] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .

He just wouldn't listen .

他 只是 不会 听 .

他总不肯听。”

['lɛŋ] ['ʃi:] [sed] :

Leng Shi said :

冷 史 说 :

冷氏道：

[jɔr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] ['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] .

Your son - in - law went to the literature meeting today .

你的 儿子 - 在 - 法律 去 到 这 文学 会议 今天 .

“你女婿今日会文去了，

[ɪf] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:rn] [ænd; ənd][faɪndz] [aʊt] ,

If he returns and finds out ,

如果 他 返回 和 发现 出去 ,

他回来若知道，

[ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈpəʊz] ['hi:z] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] .

And he will inevitably oppose He's daughter - in - law .

和 他 将要 不可避免地 反对 他是 女儿 - 在 - 法律 .

又必与何氏媳妇作对。

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] ['fju:tʃər] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I always entrust my future to you .

我 总是 委托 我的 未来 到 你 .

我总交在你身上。

[ɪf] [jɔr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [sez] [ə; eɪ][wɜ:rd]

If your son - in - law says a word

如果 你的 儿子 - 在 - 法律 说道 一个 单词

你女婿若有片言，

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] [stænd] ['si:ɪŋ] [em 'i:] . "

" **You can't stand seeing me** . "

" 你 不能 站立 看到 我 . "

你就见不得我了。”

- [sed] :

Huiniang said :

- 说 :

蕙娘道：

" [aɪm] [əˈfreɪd] ['sʌmwʌn] [aʊtˈsaɪd] [maɪt] [tel] [hɪm; ɪm] , "

I'm afraid someone outside might tell him , "

" 我是 害怕的 某人 外部 可能 告诉 他 , "

“只怕外边有人告诉他，

[bʌt; bət] [ðæts] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['bɪznəs] .

But that's none of my business .

但 那就是 没有任何 的 我的 商业 .

却不管我事。”

[ˈlɛŋ] [ˈʃi:] [sɛd] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道:

" [ðæts] [wʌt] [aɪ ˈti:] [mi:nz] [tu:; tə][ju:z] [kəˈnekʃnz] . "
" That's what it means to use connections . "
" 那就是 什么 它 方法 到 使用 连接 . "

“这是开后门的话了。

[ju:; jʊ] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [dəʊnt] [noʊ] [wɒts] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
You young people don't know what's important .
你 年轻的 人们 不 知道 是什么 重要的 .

你们少年人不识轻重，

[aɪm][dʒʌst] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [prəˈvʊʊkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] .
I'm just afraid of provoking something unexpected .
我是 只是 害怕的 的 挑衅 某物 意外 .

我只怕激出意外事来。”

[etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] ['redɪli] [əˈgri:d] .
Hui Niang readily agreed .
惠 娘 容易 同意 .

蕙娘满口应承。

[ˈi:vnɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[dʒəʊ] [lɪˈɑ:n] [rɪˈtɜ:rnd] .
Zhou Lian returned .
周 连 返回 .

周琰回来，

[ˈæftər][hi:; hi] ['restɪd] ,
After he rested ,
后 他 休息 ,

等他安歇了，

[fæŋ] ['menʃ(ə)nd] ['ɑ:rgju:ɪŋ][wɪð; wɪθ] [em ˈes] . [hi:; hi] .
Fang mentioned arguing with Ms . He .
方 提及 争论 和 多发性硬化症 . 他 .

方说及与何氏嚷闹，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] - [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
He then recounted Leng's instructions .
他 然后 叙述 - 指示 .

又述冷氏叮嘱的话，

[fæŋ] [ðen] [dɪsˈmɪst] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
Fang then dismissed the matter .
方 然后 解雇 这 事情 .

方将这事大家丢开。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] [prɪˈdæntɪk] ['skɑ:lər] [hæz; həz][noʊ] [ˈʌðər] [kənˈsɜ:rnz] .
A pedantic scholar has no other concerns .
一个 迂腐的 学者 有 不 其他 担忧 .

腐儒腹内无余务，

[ðeɪ] ['oʊnli][ˈvæljuːd] [rɪˈfaɪnmənt] [ænd; ənd][ˈklæsɪk(ə)] [əˈluːʒnz] .
They only valued refinement and classical allusions .
他们 仅有的 有价值的 精炼 和 古典 暗示 .

只重斯文讲典故。

[tuː] ['wɪmɪn] , [tuː] ['hɑːrts] , [wʌn] [pæθ] .
Two women , two hearts , one path .
二 女性 , 二 心 , 一 小路 .

二妇两心同一路，

[ðeɪ] [juːz][ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ˈwɔːtər] , [bʌt; bət][ɪn] [rɪˈæləti] , [ðeə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər]
They use the name to fight for water , but in reality , they're fighting for
他们 使用 这 姓名 到 斗争 为了 水 , 但 在 现实 , 它们是 斗争 为了
[ˈvɪnɪɡər] .
vinegar .
醋 .

借名争水实争醋。

[ˈtʃæptər] - [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd][mæn] [skæmz] ['mʌni] , [fuːlz] [hiː; hi] ['fiː] , [ænd; ənd][tʃiː] -
Chapter 86 Zhao the Blind Man Scams Money , Fooles He Shi , and Qi Huiniang
章 - 赵 这 瞎的 男人 骗局 钱 , 傻瓜 他 史 , 和 齐 -
[kɪlz] [hɜːr; hər] ['feləʊ] [frend] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn]
Kills Her Fellow Friend with a Cup of Wine
杀戮 她 同伴 朋友 和 一个 杯子 的 葡萄酒

第八十六回赵瞎子骗钱愚何氏齐蕙娘杯酒杀同人

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ˈsprɪŋz] [laɪt] [wɪl] ['nevər] [riːtʃ] [ðə; ði][kəʊld] ['bræntʃɪz] [əˈgen] .
Spring's light will never reach the cold branches again .
春天 光 将要 绝不 抵达 这 寒冷的 分支 再次 .

春光不复到寒枝，

[wer] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈfɔːlən] ['flaʊərz] [faɪnd][ˈrefjuːdʒ] ?
Where can the fallen flowers find refuge ?
在哪里 能 这 倒下 花朵 寻找 避难所 ?

落花欲何依。

[əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði][blaɪnd] [tʃaɪld] .
Arrange a cup of wine for the blind child .
安排 一个 杯子 的 葡萄酒 为了 这 瞎的 孩子 .

安排杯酒倩盲儿，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['veri] [ɪnˈfætʃueɪtɪd] .
This woman is very infatuated .
这 女士 是 非常 迷恋 .

此妇好痴迷。

[wen] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɪnd][ˈraɪzɪz] ,
When the autumn wind rises ,
什么时候 这 秋天 风 上升 ,

金风起，

[pɔːˈloʊniə] [liːvz] [fɔːl] .
Paulownia leaves fall .
泡桐 树叶 落下 .

桐叶坠，

[ðə; ði] - [sɔ:n] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] - ['nɑ:lɪdʒ] .
The cicada's song is a sign of knowledge .
这 - 歌曲 是 一个 符号 的 知识 .

鸣蝉先知。

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][eks] - [waɪf] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
He killed his ex - wife with just a few words .
他 被杀 他的 前任 - 妻子 和 只是 一个 很少 字 .

片言入耳杀前妻，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [rɪ'gret] [kʌmz] [tu:] [leɪt] .
It's a pity that regret comes too late .
它是 一个 遗憾 那 后悔 来 也 晚的 .

伤哉悔后迟。

[raɪt] [tu:n] : " ['drʌŋkən] [pi:tʃ] ['gɑ:rdn] "
Right tune : " Drunken Peach Garden "
正确的 调 : " 醉 桃 花园 "

右调《醉桃园》

[naʊ] , ['æftər][hi:; hi] ['fi:] [ænd; ʌnd][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hæd; həd][ðər; ðər] ['ɑ:rgjʊmənt] ;
Now , after He Shi and Hui Niang had their argument ;
现在 , 后 他 史 和 惠 娘 有 他们的 争论 ;

且说何氏与蕙娘嚷闹后；

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[dʒəu]['lɪɑ:n] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnrɪ'spɑ:nsɪv] .
Zhou Lian remained unresponsive .
周 连 剩余 无反应 .

不见周琰动静，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [rɪ'li:vɪd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

方才把心落在肚内。

[ðæt] [ˌæftər'nu:n] ,
That afternoon ,
那 下午 ,

这日午后，

[ə'ləʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] , ['wʌndərɪŋ] . . .
Alone in his room , wondering . . .
独自的 在 他的 房间 , 好奇 . . .

独自正在房中纳闷，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['fʊtsteps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
All that could be heard was the sound of footsteps outside the window .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 脚步声 外部 这 窗户 .

只听得窗外步履有声。

[ðə; ði] ['eldɪst] [meɪd] , - , [sed] :
The eldest maid , Shunhua , said :
这 长子 女佣 , - , 说 :

大丫头舜华道：

" ['mæstər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪz] [hɪr] . "
" Master Zhao is here . "
" 掌握 赵 是 这里 . "

“赵师傅来了。”

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blæk] ['skɑːrɪz] .
His face was covered in black scars .
他的 脸 曾是 涵盖 在 黑色的 疤痕 :

满面黑疤，

[ðə; ðɪ] [glæs] [aɪ] [roʊld] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ;
The glass eye rolled up and down ;
这 玻璃 眼睛 滚动 向上 和 向下 ;

玻璃眼滚上滚下；

[ˈjeləʊ] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ]
Yellow lips and teeth
黄色的 嘴唇 和 牙齿

一唇黄齿，

[ðə; ðɪ] ['tendrəlɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɑːrtɪ'miːziə] [groʊ] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˌɪntər'mɪtəntli] .
The tendrils of the artemisia grow short and long intermittently .
这 卷须 的 这 艾蒿 生长 短的 和 长的 间歇性地 :

蓬蒿须倏短倏长。

[ðə; ðɪ] [fʊt] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [ðen] ['stɑːps] .
The foot is about to advance and then stops .
这 脚 是 关于 到 进步 和 然后 停止 :

足将进而且停，

[əb'zɜːv] [θruː] [bəʊθ] [ɪrɪz] ;
Observe through both ears ;
观察 通过 两个都 耳朵 ;

寄观察于两耳；

[hiː; hi] [læft] [brɪ'fɔːr] [hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [spoʊk] .
He laughed before he even spoke .
他 笑了 前 他 甚至 辐 :

言未发而先笑，

[dɪ'siːt] [ænd; ənd] ['tretʃəri] [ɑːr; ər] [kən'veɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] ['aɪ,braʊz] .
Deceit and treachery are conveyed through the eyebrows .
欺骗 和 背信弃义 是 传递 通过 这 眉毛 :

传谗诈于双眉。

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːrəʊ] [ɑːr; ər] [ʌnpri'dɪktəb(ə)] .
Joy and sorrow are unpredictable .
喜悦 和 悲哀 是 不可预测的 :

忧喜无常，

[ðə; ðɪ] ['wɜːrdɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌlər] [ɑːr; ər] [tʃeɪndʒd] ['friːkwəntli] ;
The wording and color are changed frequently ;
这 措辞 和 颜色 是 已更改 频繁地 ;

每见词色屡易；

[ðə; ðɪ] [sɔːŋ] [kən'tɪnjuːd] .
The song continued .
这 歌曲 持续 :

歌吟不已，

[suːn] ['æftər] , [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] ['fɑːləʊd] .
Soon after , a sigh of relief followed .
很快 后 , 一个 叹 的 宽慰 随后 :

旋闻吁嗟随来。

[ˈfɔːrtʃən] [ˈtelɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [kənˈsɪdəz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] .
Fortune telling also considers the Five Elements .
财富 讲述 还 考虑 这 五 元素 .
算命也论五行，

[let] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈbæləns] ;
Let it be out of balance ;
让 它 是 出去 的 平衡 ;
任他生克失度；

[ðə; ði] [ˈstaːtɪŋ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈlesnz; ˈlesənz][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ˈbrʊʊkən] [daʊn] [ˈɪntuː][ˈsɪŋg(ə)] [pɑːrts] .
The starting number of lessons is also broken down into single parts .
这 开始 数字 的 课程 是 还 破碎的 向下 进入 单身的 部分 .
起课亦数单拆，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dɪsˈlaɪk] [ðə; ði] [ˌɪnəˈbɪləti] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈɔːrθədəːks][ænd; ənd][ðə; ði]
Why should we dislike the inability to distinguish between the orthodox and the
为什么 应该 我们 不喜欢 这 无力 到 区分 之间 这 正统 和 这
[ˈveriənt] ?
variant ?
变体 ?

何嫌正变不分。

[hiː; hi] [held] - [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He held Xianzi in his arms .
他 握住 - 在 他的 武器 .

弦子抱怀中，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [lenθs] [brɪˈfɔːr] [ˈpleɪsɪŋ] [jʊr; jər] [ˈfɪŋɡər] ;
You must explore the different lengths before placing your finger ;
你 必须 探索 这 不同的 长度 前 放置 你的 手指 ;
定要摸索长短方下指；

[ðə; ði][ˈpiːpə][ɪz] [kept] [ɪn][maɪ][hænd] .
The pipa is kept in my hand .
这 琵琶 是 保留 在 我的 手 .

琵琶存手内，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [strʌk] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪts] [ˌiːləˈstɪsəti] .
It must be struck to achieve its elasticity .
它 必须 是 击 到 达到 它是 弹性 .
必须敲打厚薄始成弹。

[ˌem ˈes] . [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ]
Ms . Zhang
多发性硬化症 . 张

张姓女，

[ɡʊd] [ˈtælənt]
Good talent
好的 天赋

好人才，

[ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] [məən] [ˈsɜːrneɪmd] [lɪ] [hæv; həv] [dɪˈluːzənz] ;
It could make the young man surnamed Li have delusions ;
它 可以 制作 这 年轻的 男人 姓氏 李 有 妄想 ;
能使李姓郎君添妄想；

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][dʒiːɑːfuː] ,
Zhao Jiafu ,
赵 嘉福 ,

赵家夫，

[ˈmʌltɪp(ə)l] [əˈfensɪz]
Multiple offenses
多种的 犯罪

多过犯，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈdɪsɪplɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [meɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwæn] [ˈfæməli][ɪz] [kwɑɪt]
The story of disciplining the women and maids of the Wang family is quite
这 故事 的 纪律处分 这 女性 和 女佣 的 这 王 家庭 是 相当
[ɪkˈstrɔːrdənəri] .
extraordinary .
非凡的 .

管教王家奴婢作奇谈。

[rɪtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈvʌlgər] .
Rich people are vulgar .
富有的 人们 是 庸俗 .

富户俗儿，

[aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [geɪnd] [ˈɪnˌsaɪts] [ænd; ənd] [ˈnɑːlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz]
I am delighted to have gained insights and knowledge from the writings
我 是 高兴极了 到 有 获得 洞察 和 知识 从 这 著作
[ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] ;
of such people ;
的 这样的 人们 ;

欣藉若辈书词开识见；

[ˈwelθi] [gɜːrl] ,
Wealthy girl ,
富裕 女孩 ,

财门少女，

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈsɒŋz] [meɪks] [em ˈiː] [jɜːrɪn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
Listening to her songs makes me yearn for her .
聆听 到 她 歌曲 制作 我 向往 为了 她 .

乐听伊等曲子害相思。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [bɔːsɪz] [ˌaʊtˈweɪ] [geɪnz] .
It is clear that losses outweigh gains .
它 是 清除 那 损失 胜过 收益 .

既明损多益少，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [waɪz] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [wʌt] [ɪz] [raɪt] [təˈdeɪ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] [ˈjestərdeɪ] .
It is wise to recognize that what is right today was wrong yesterday .
它 是 明智的 到 认出 那 什么 是 正确的 今天 曾是 错误的 昨天 .

宜知今是昨非。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈsevər] [ɔːl] [taɪz]
If you are willing to sever all ties
如果 你 是 愿意的 到 断绝 全部 领带

如肯断绝往来，

[ˈkwɪkli] [dɪˈskaːrd] [ˈeni] [ˈsɜːrplʌs] [ˈbæŋkneʊts] .
Quickly discard any surplus banknotes .
迅速地 丢弃 任何 剩余 钞票 .

速舍有余之钞。

[ɪf] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt][məst; məst][biː; bi] [pərˈmɪtɪd] . . .
If entry and exit must be permitted . . .
如果 入口 和 出口 必须 是 允许 . . .

若必容留出入，

[brɪ'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnsə'spektɪŋ] ['tɔ:rtəs] .
Beware of the unsuspecting tortoise .

提防 的 这 毫无戒心的 龟 .

须防无妄之龟。

[wen] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] ['entər] ,
When He saw Zhao the Blind enter ,

什么时候 他 锯 赵 这 瞎的 进入 ,

何氏见赵瞎入来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ʰaʊər; ɑ:r] [hɑʊs] [ɪz] [ʌn'ʌki] , "
" Our house is unlucky , "

" 我们的 房子 是 倒霉 , "

“我们这没时运的房屋，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] ?
What brings you here today ?

什么 带来 你 这里 今天 ?

今日是什么风儿刮你来光降？ ”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd][stɛəd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [glæs] [aɪz] .
Zhao the Blind stared with his glass eyes .

赵 这 瞎的 凝视 和 他的 玻璃 眼睛 .

赵瞎将玻璃眼一瞪，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ðɪs] [oʊld][l'eɪdɪ][ɪz] [tu:] [sə'spɪʃəs] . "
" This old lady is too suspicious . "

" 这 老的 女士 是 也 可疑的 . "

“这位大奶奶忒多心，

[ɪts] [ɪn][ðə; ði] [nu:] ['grænd,mɑ:z] [ru:m] ['oʊvər][ðər; ðər] .
It's in the new grandma's room over there .

它是 在 这 新的 奶奶的 房间 超过 那里 .

就是那边新奶奶房中，

[aɪ][dəʊnt][goʊ][ðər; ðər]['ɔ:f(ə)n] ['i:ðər] .
I don't go there often either .

我 不 去 那里 经常 任何一个 .

我也不常去。”

- [ænd; ənd][hi:; hi] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [tʃerz] .
Shunhua and he put down the chairs .

- 和 他 放 向下 这 椅子 .

舜华与他放了椅儿，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][,eks aɪ 'e] [grəʊpt] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Zhao Xia groped his way to sit down .

赵 夏 摸索 他的 方式 到 坐 向下 .

赵瞎摸索着坐下。

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

何氏道：

[waɪ] [ˈhævnt] [aɪ] [si:n] [juː; jʊ][fɔ:r; fər] [deɪz] ?
Why haven't I seen you for days ?
为什么 还没有 我 已见 你 为了 天 ?

“怎么连日不见你？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao frowned and said :
赵 皱眉 和 说 :

赵瞎蹙着眉头道：

" [ɑ:n][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ləst] [mʌnθ] ,
" On the sixth day of last month ,
" 在 这 第六 天 的 最后的 月 ,

“上月初六日，

[ˈmæri] [ɔ:f][maɪ] [ˈsekənd] [ˈdɔ:tər] .
Marry off my second daughter .
结婚 离开 我的 第二 女儿 .

把我第二个女儿嫁出去，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [ˌem ˈiː][ˈæftər][maɪ][ˈfæməli] [ˈfɔ:rtʃən] [hæd; həd] [bɪn] [kəmˈpli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
She married me after my family fortune had been completely wiped out .
她 已婚 我 后 我的 家庭 财富 有 到过 完全地 擦拭 出去 .

就嫁了我个家产尽绝。

[ðɪs] [mʌnθ] [ˈɔ:lsoʊ][ma:rks][ðə; ði] 60th [ˈbɜ:rθdeɪ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈeldɪst] [ˈdɔtɜːz] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
This month also marks the 60th birthday of my eldest daughter's father - in - law .
这 月 还 标记 这 60th 生日 的 我的 长子 女儿的 父亲 - 在 - 法律 - .

本月又是大女儿公公六十整寿，

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ˈmʌni] [æt; ət] [ðoʊz] [taɪmz] .
Unfortunately , I didn't have money at those times .
很遗憾 , 我 没有 有 钱 在 那些 时代 .

偏这些时没钱，

[jet] [ði:z] [ɡɪfts][wɜ:r; wər] [sti:l] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
Yet these gifts were still exchanged .
然而 这些 礼物 是 仍然 交换 .

偏又有这些礼往。

[kɔ:f] !
cough !
咳嗽 !

咳！

" [ɪts] [soʊ] [dɪˈstresɪŋ] [ɪts] [ˈɔ:lmoʊst] [ʌnˈberəb(ə)l] . "
" It's so distressing it's almost unbearable . "
" 它是 所以 令人痛心 它是 几乎 难以忍受 . "

活愁杀人。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ɡrɪnd] [əˈgen] .
He grinned again .
他 咧嘴一笑 再次 .

又把嘴一裂笑了。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ？

“你知道么？

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hæd; həd][ə; eɪ][hju:dʒ] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [lu:d] [ˈwʊmən] [ˈoʊvər][ðer; ðər] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃɪ]
I recently had a huge fight with that lewd woman over there , and she
我 最近 有 一个 巨大的 斗争 和 那 猥亵 女士 超过 那里 , 和 她
[reɪpt] [ˌem ˈi:] , [ə; eɪ] [mɪr] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] , [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfaɪld] [baɪ][hɜ:r; həɹ] .
raped me , a mere maidservant , and I was defiled by her .
强奸 我 , 一个 仅仅 女仆 , 和 我 曾是 被玷污的 经过 她 .

我日前和那边贼淫妇大闹了一常把我一个小丫头被淫妇的落红万死奴才，

[ə; eɪ][pɑ:t][ʌv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tər] ,
A pot of boiling water ,
一个 锅 的 沸腾 水 ,

一壶滚水，

[ðeɪ] [ˈɔ:lməʊst] [bə:nd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈevriwʌn] .
They almost burned and killed everyone .
他们 几乎 烧伤 和 被杀 每个人 .

几乎烧杀。

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] [ə; eɪ] [ˈθɜ:roʊ] [ˈdresɪŋ] - [daʊn] .
I gave him and his servant a thorough dressing - down .
我 给予 他 和 他的 仆人 一个 彻底 敷料 - 向下 .

被我把他主仆骂了个狗血喷头。

[aɪ][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] - [teɪld] [fɑ:ks] [kʌlt] [ˈmembər] [kɪld] [ˌem ˈi:] .
I only said that the Nine - Tailed Fox Cult member killed me .
我 仅有的 说 那 这 九 - 有尾巴的 狐狸 邪教 成员 被杀 我 .

我只说九尾狐教汉子杀了我，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] .
If I don't want to think about it , then so be it .
如果 我 不 想 到 思考 关于 它 , 然后 所以 是 它 .

不想也就罢了。”

- [sed] :
Shunhua said :
- 说 :

舜华道：

" [ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [ˈteɪkən][hɪm; ɪm] [bæk] [ðæt] [deɪ] . . . "
" If I hadn't taken him back that day . . . "
" 如果 我 之前没有 已采取 他 后退 那 天 . . . "

“那日若不是我抢他回来，

[ðæt] [hæf] - [pɑ:t][ʌv; əv] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tər] ,
That half - pot of boiling water ,
那 一半 - 锅 的 沸腾 水 ,

那半壶滚水，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不消说，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [pɔ:d] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
It was all poured over his face .
 它 曾是 全部 倾倒 超过 他的 脸 ；

也全浇在他脸上了。”

- [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] ['ru:θləs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Shunhua'er is the most ruthless person .
 - 是 这 最多 无情 人 ；

舜华儿是最狠不过的人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
 他 说 ；

何氏道：

" [ju:; jʊ] [li:d] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [let] ['zəʊ, 'dʒəʊ] [z'jɑ:n] [tʌtʃ] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [si:] . "
" You lead him to let Zhao Xian touch it and see . "
 " 你 带领 他 到 让 赵 西安 触碰 它 和 看 ； "

“你领他着赵暹摸摸看，

[ɪz] [,aɪ 'ti:] [sti:l] [laɪk] [ə; eɪ] ['hju:mən] ['bi:ɪŋ] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [bə:nd] ?
Is it still like a human being after being burned ?
 是 它 仍然 喜欢 一个 人类 存在 后 存在 烧伤 ？

烧的还像个人样？

- [ðen] [pʊld] ['jʊlən] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['zəʊ, 'dʒəʊ] - .
Shunhua then pulled Yulan in front of Zhao Xianhuai .
 - 然后 拉 玉兰 在 正面 的 赵 - ；

“舜华便将玉兰拉在赵暹怀前，

['zəʊ, 'dʒəʊ] [tʌtʃt] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao touched it and said :
 赵 感动 它 和 说 ；

赵瞎摸了摸道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ] ['dɪdnt] [kʌm] [ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . "
" It's a pity I didn't come the day before yesterday . "
 " 它是 一个 遗憾 我 没有 来 这 天 前 昨天 ； "

“可惜我前日没来，

" ['ti:tʃɪŋ] [ðɪs] [kɪd] [hæz; hæz] [bɪn] ['peɪnf(ə)] [fɔ:r; fər] [tu:] ['ekstrə] [deɪz] . "
" Teaching this kid has been painful for two extra days . "
 " 教学 这 孩子 有 到过 痛苦 为了 二 额外的 天 ； "

教这娃子多疼了两天。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
 作为 他 辐 ，

说着，

[hi:; hi] [ðen] [fraʊnd] [ænd; ənd] [ɡleəd] .
He then frowned and glared .
 他 然后 皱眉 和 怒目而视 ；

便蹙眉瞪眼，

[hi:; hi] [tʃu:d] [ænd; ənd] [ri'saitid] [,aɪ 'ti:] .
He chewed and recited it .
他 咀嚼 和 背诵 它 :

口中嚼念起来。

[hi:; hi] [blu:] [ænd; ənd][spæt][ɑ:n][ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['gɜ:lz] [feɪs] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He blew and spat on the little girl's face a few times .
他 吹 和 争吵 在 这 小的 女孩们 脸 一个 很少 时代 :

在小丫头头脸上吹唾了几口，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He clapped his hands again and said :
他 鼓掌 他的 双手 再次 和 说 :

又用手一拍道：

" [ɔ:l'raɪt] .
" alright .
" 好吧 :

“好了。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

“何氏道：

" [ju:; jʊ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] ['ɔ:fər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][z'jɑ:n] [ti:] . "
" You don't even offer Zhao Xian tea . "
" 你 不 甚至 提供 赵 西安 茶 : "

“你们也不与赵暹茶吃。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][z'jɑ:n] [sed] :
Zhao Xian said :
赵 西安 说 :

赵暹道：

" [aɪ] [wəʊnt] [drɪŋk] [ðə; ði] [ti:] [wʌns] [ɪts] [sɜ:rvd] . "
" I won't drink the tea once it's served . "
" 我 惯于 喝 这 茶 一次 它是 服务 : "

“茶到不吃。

" [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [seɪ] . . . "
" But I will say . . . "
" 但 我 将要 说 : . . . "

“却待说，

[hi:; hi] [smaɪld] [ə'gen] .
He smiled again .
他 微笑 再次 :

又笑了笑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

[wʌt] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

“你要吃什么？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

[ðer; ðər][ɪz] [waɪn] .

There is wine .
那里 是 葡萄酒 .

“有酒，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [i:t] .

It would be good to give them something to eat .
它 会 是 好的 到 给 他们 某物 到 吃 .

给点吃吃才好。”

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Mrs . He smiled and said :
太太 . 他 微笑 和 说 :

何氏笑道：

" [jʊə(r)] [nɑ:t] ['duːɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ? "

" You're not doing this for the sake of drinking ? "
" 你是 不是 正在做 这 为了 这 清酒 的 喝 ? "

“你不为吃酒，

" [ðeɪ] [sti] [wəʊnt] [kʌm] . "

" They still won't come . "
" 他们 仍然 惯于 来 . "

还不肯来哩。”

[ˈʃiːɑːŋ] - [sed] :

Xiang Shunhua said :
向 - 说 :

向舜华道：

" [pɔːr] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [ðæt] [pə'paɪə] [waɪn] . "

" Pour him a pot of that papaya wine . "
" 倒 他 一个 锅 的 那 木瓜 葡萄酒 . "

“你把那木瓜酒与他灌上一壶。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :

Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" ['grænməː] [ɪz] ['ɡɪvɪŋ] [,em 'iː][sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] . "

" Grandma is giving me some wine to drink . "
" 奶奶 是 给予 我 一些 葡萄酒 到 喝 . "

“大奶奶赏酒吃，

[ðə; ði] [best] [ɪz][ˈbaɪ.dʒu] ([tʃaɪˈniːz] [waɪt] ['lɪkər]) .

The best is baijiu (Chinese white liquor) .
这 最好的 是 白酒 (中国人 白色的 酒) .

到是白烧酒最好。

[ðæt] [pə'paɪə] [waɪn]

That papaya wine
那 木瓜 葡萄酒

那木瓜酒，

[ˈiːtɪŋ] [les] [wəʊnt] [help] .

Eating less won't help .
吃 较少的 惯于 帮助 .

少吃不济事，

[ˈiːtɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [weɪsts] [jʊr; jər] [taɪm] .

Eating too much wastes your time .
吃 也 很多 废物 你的 时间 .

多吃误功夫。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道:

" [aɪ][dəunt][hæv; həv] ['eni] ['soʊdʒu:] [hɪr] . "
" I don't have any soju here . "
" 我 不 有 任何 烧酒 这里 : "

“我这边没烧酒。”

- [sed] :
Shunhua said :
- 说 :

舜华道:

" [aɪ] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsɪŋ] ['eɪdʒənt] [baɪ] [hæf] [ə; eɪ][dʒɪn] . "
" I'll go out and have the purchasing agent buy half a jin . "
" 患病的 去 出去 和 有 这 购买 代理人 买 一半 一个 斤 : "

“我出去着买办打半斤来罢。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道:

" [ðɪs] [mɪs] [ʃʌn] [ɪz] ['tru:lɪ] [kən'sɪdərət] . "
" This Miss Shun is truly considerate . "
" 这 错过 回避 是 真的 周到 : "

“还是这位舜姑娘体贴人情。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

“何氏道:

" [ɡʊd] [wɜ:rdz] , "
" Good words , "
" 好的 字 , "

“好话儿,

[hi:; hi][ɪz] [kən'sɪdərət] .
He is considerate .
他 是 周到 :

他是体贴人情的,

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪm][nɑ:t][wʌn][tu:; tə] [ʃoʊ] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] . "
" Of course I'm not one to show consideration for others . "
" 的 课程 我是 不是 一 到 展示 考虑 为了 其他的 : "

我自然是不体贴人情的了。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd][mæn] ['hɜ:rɪdli] [ɪk'spleɪnd] :
Zhao the blind man hurriedly explained :
赵 这 瞎的 男人 匆匆 解释 :

赵瞎忙分辨道:

" [ɡʊd] ['grænma:] , "
" Good grandma , "
" 好的 奶奶 , "

“好大奶奶,

[ðə; ði] ['eldɪst] ['mɪstrəs] [hæd; həd][tu:; tə] [spi:k] .
The eldest mistress had to speak .
这 长子 情妇 有 到 说话 :

不得大奶奶吐了话,

" [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ʌn] [wʊd] [ˈnevər] [ʃoʊ] [ˈmɜːrsɪ] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ɪn] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] . "

" **This young lady Shun would never show mercy , not even in ten thousand years .** "

" 这 年轻的 女士 回避 会 绝不 展示 怜悯 , 不是 甚至 在 十 千 年 . "

这舜姑娘一万年也不肯发慈悲。”

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何氏道:

" [dɪd][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [ˈmædəmz] [ruːm] [təˈdeɪ] ? "

" **Did you go to Madam's room today ?** "

" 做过 你 去 到 夫人的 房间 今天 ? "

“你今日到太太房中去来没有? ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :

Zhao the Blind said :

赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道:

" [kʌm] [ɑːn] . "

" **Come on .** "

" 来 在 . "

“去来。”

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何氏道:

" [dɪd][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [aɪ] [sed] [tuː; tə] [ðæt] [ˈhɑːrlət] ? "

" **Did I tell you what I said to that harlot ?** "

" 做过 我 告诉 你 什么 我 说 到 那 妓女 ? "

“可向你说我和那淫妇的话没有? ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :

Zhao the Blind said :

赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道:

[wen] [aɪ] [went] [ðər; ðər] ,

When I went there ,

什么时候 我 去 那里 ,

“我去时,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈbɪzi] ,

Seeing that his wife was very busy ,

看到 那 他的 妻子 曾是 非常 忙碌的 ,

见太太忙的狠,

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˈɔːtəm] [ˈfæbrɪks][frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈleɪdɪz]

They dispersed to gather autumn fabrics from among the women and ladies

他们 分散的 到 收集 秋天 布料 从 之中 这 女性 和 女士们

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .

of the household .

的 这 家庭 .

与宅中众位大嫂姑娘们分散秋季布疋,

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈgrænd,mɑːz] [saɪd] .

I've come to Grandma's side .

我已经 来 到 奶奶的 边 .

我就到奶奶这边来。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

- [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Shunhua has arrived .
- 有 到达的 .

舜华已到，

[hi:: hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ɪz][soʊ] [ˈlʌki] [tu:: tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈlɪʃəs] [mi:l] . "
" Master Zhao is so lucky to have such a delicious meal "
" 掌握 赵 是 所以 幸运的 到 有 这样的 一个 可口的 一顿饭 . "

“赵师傅的好口福，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [wɔ:md] [ju:: jʊ] [hɪr] .
I have already warmed you here .
我 有 已经 温暖 你 这里 .

我已经与你顿暖在此。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd][mæn] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔ:d] [smaɪl] :
Zhao the Blind Man said with a broad smile :
赵 这 瞎的 男人 说 和 一个 广阔 微笑 :

“赵瞎满面笑容道：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[gʊd] .
good .
好的 .

好。

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [sɔ:] [ðæt] [jʊr; jər][bɜ:rθ] [tʃɑ:rt] [ɪz] [kwart] [gʊd] .
I recently saw that your birth chart is quite good .
我 最近 锯 那 你的 出生 图表 是 相当 好的 .

我日前看你的八字不错，

" [ʃi:l] [ˈdefɪnətli] [bi:: bi][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈwʊmən] [ˈsʌmdeɪ] . "
" She'll definitely be a rich woman someday "
" 壳 确实 是 一个 富有的 女士 总有一天 . "

管情将来要做个财主娘子哩。”

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [ðə; ði][ˈtɑ:pɪk][ʌv; əv] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelɪŋ] [keɪm] [ʌp] [əˈgen] . "
" The topic of fortune telling came up again "
" 这 话题 的 财富 讲述 来了 向上 再次 . "

“又说起看八字，

" [wen] [wɪl] [maɪ] [lʌk] [tʃeɪndʒ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:: tə][maɪ] [bɜ:rθ] [tʃɑ:rt] ? "
" When will my luck change according to my birth chart ? "
" 什么时候 将要 我的 运气 改变 根据 到 我的 出生 图表 ? "

你看我八字内到几时才交好运？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
During the first month of this year ,
期间 这 第一的 月 的 这 年 ,

“今年正月间，

[maɪ] [greɪt] - [ˈgrænmʌðər] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [siːn] [aɪ ˈtiː] .
My great - grandmother and I have seen it .
我的 伟大的 - 祖母 和 我 有 已见 它 :

我与大奶奶曾看过。

[saɪns] [kjuː] [ˈfɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [reɪlm] [ɑːn] [dɪˈsembər] - [læst] [jɪr] ,
Since Qiu Xing entered the realm on December 21 last year ,
自从 邱 邢 进入 这 领域 在 十二月 - 最后的 年 ,

自昨年十二月二十一日仇星入度，

[ðeɪ] [stɛɪd] [fɔːr; fər] - [deɪz] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] .
They stayed for 196 days before leaving .
他们 入住 为了 - 天 前 离开 :

住一百九十六天方退。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [naʊ] [ðɪs] [ˈhɑːrlət][ɪz][maɪ] [ˈneməsis] . "
" Now this harlot is my nemesis . "
" 现在 这 妓女 是 我的 复仇女神 " :

“如今这淫妇就是我的仇星，

[wʌt] [juː; jʊ] [sed] . . .
What you said . . .
什么 你 说 . . . :

你这话，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [bɪˈfɔːr] [ˈmæɪrɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈluːnər] [ˈkælɪndər] ,
It means before marrying him in the first month of the lunar calendar ,
它 方法 前 结婚 他 在 这 第一的 月 的 这 月球 日历 ,

是说在正月未娶他以前，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənd] .
It just so happened .
它 只是 所以 发生 :

果然应验了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [ˈtʃʌklɪd] [ˈsɔːftli] :
Zhao the Blind chuckled softly :
赵 这 瞎的 轻笑 轻轻 :

赵瞎低笑道：

" [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈfɔːrtʃən] - [ˈtelɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] [ˈnevər] [ˈækjərət] ? "
" Was that fortune - telling session never accurate ? "
" 曾是 那 财富 - 讲述 会议 绝不 准确的 ? " :

“那一次算命不应验来？ ”

- [ænd; ənd][hiː; hi] [pleɪst] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .
Shunhua and he placed a small table on the floor .
- 和 他 放置 一个 小的 桌子 在 这 地面 :

舜华与他地下放了一张小桌，

[ðən] [ə'nʌðər] [smɔ:l] [stu:l] [wʌz; wəz] [pleɪst] [daʊn] .
Then another small stool was placed down .
然后 其他 小的 凳子 曾是 放置 向下 .

又放下一个小板凳，

[aɪ] [led] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [si:t] .
I led him to a seat .
我 引领 他 到 一个 座位 .

领他坐了。

[pʊt] [ðə; ði] [waɪn] [pɑ:t] ,
Put the wine pot ,
放 这 葡萄酒 锅 ,

把酒壶、

[ðə; ði] [waɪn] ['glæsɪz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['hændɪd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
The wine glasses were all handed to him .
这 葡萄酒 眼镜 是 全部 递交 到 他 .

酒杯都交在他手内，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] [mɔ:r] ['dɪʃɪz] .
There are two more dishes .
那里 是 二 更多的 菜肴 .

“还有两碟菜。

[wʌn] [dɪʃ] [ɪz] ['sɔ:ltɪd] [dʌk] [egz] .
One dish is salted duck eggs .
一 盘子 是 咸的 鸭子 鸡蛋 .

一碟是咸鸭蛋，

[wʌn] [dɪʃ] [ɪz] [hæm] .
One dish is ham .
一 盘子 是 火腿 .

一碟是火腿肉，

[ɪn'dʒɔɪ] [aɪ 'ti:] .
Enjoy it .
享受 它 .

你受享罢。”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðə; ði] [blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[gʊd] . "
good . "
好的 . "

好。”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [daʊnd] [tu:] ['glæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
He quickly downed two glasses of wine .
他 迅速地 倒下 二 眼镜 的 葡萄酒 .

连忙将酒先吸了两杯入肚，

[faɪnd][sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lz] [tu:; tə] [i:t] .
Find some vegetables to eat .
寻找 一些 蔬菜 到 吃 .

寻取菜吃。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [lʊk] [æt; ət][him; ɪm] ['drɪŋkɪŋ] . "
" Look at him drinking . "
" 看 在 他 喝 . "

“你们看他吃上酒，

" [aɪ] ['kʊdnt] [ker] [les] . "
" I couldn't care less . "
" 我 不能 关心 较少的 . "

就顾不得了。”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [maɪ] [greɪt] - ['grænmʌðər] ['stɑ:rtɪd] [hɜ:r; həɹ] [lʌk] ['saɪk(ə)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][sɪks] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ]
" My great - grandmother started her luck cycle at the age of six , on the day
" 我的 伟大的 - 祖母 开始 她 运气 循环 在 这 年龄 的 六 , 在 这 天
[ʌv; əv] ['renzi] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv][dʒi:si][ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][dʒi:ɑ:wu:] , [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv]
of Renzi in the month of Jisi in the year of Jiawu , at the hour of
的 伦齐 在 这 月 的 吉西 在 这 年 的 甲午 , 在 这 小时 的
- "
Guimao . "
- "

“大奶奶是甲午年己巳月壬子日癸卯时六岁行运，

[ðə; ði][fɜ:rst] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [lʌk] [wʌz; wəz][wu:] ['tʃen] .
The first period of luck was Wu Chen .
这 第一的 时期 的 运气 曾是 吴 陈 .

初运戊辰，

['æftər][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - ,
After the year of Wuchen ,
后 这 年 的 - ,

交过戊辰，

[ðen] [ðə; ði][maʊ] [lʌk] ['saɪk(ə)l] [br'gɪnz] .
Then the Mao luck cycle begins .
然后 这 毛泽东 运气 循环 开始 .

就入卯运。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [faɪv] ['jɪrz] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [dɪŋ] ['pɪriəd] .
The previous five years were the Ding period .
这 以前的 五 年 是 这 丁 时期 .

上五年入丁字，

[dɪŋ] [ænd; ənd][ɑ:r i: 'en] [kəm'baɪn] .
Ding and Ren combine .
丁 和 任 结合 .

丁与壬合，

[ˈtræfɪk] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [smu:ð] .
Traffic was quite smooth .
交通 曾是 相当 光滑的 .

颇交通顺。

[ðɪs] [jɪr] [ma:ks] [ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ræbɪt] (-) [lʌk] ['saɪk(ə)] .
This year marks the beginning of the Rabbit (卯) luck cycle .
这 年 标记 这 开始 的 这 兔子 (-) 运气 循环 .
今年入卯字运，

[zi:] [ænd; ənd] [maʊ] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ə; eɪ] ['pʌnɪʃɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Zi and Mao are in a punishing relationship .
zi 和 毛泽东 是 在 一个 惩罚 关系 .

子卯相刑，

[ðə; ði] ['mæstətʒ] [sɪks] ['relatɪvz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t][ɑ:n] [ɡʊd] [tʃ:rmz] .
The master's six relatives are not on good terms .
这 硕士学位 六 亲属 是 不是 在 好的 条款 .

主六亲不睦。

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] [ə:dʒz] [ðə; ði] [deɪ] ['mæstər] .
It also urges the Day Master .
它 还 敦促 这 天 掌握 .

又冲动日干，

[nɑ:t] ['oʊnli] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['sʌmwʌt] ['trɪviəl] ,
Not only are they somewhat trivial ,
不是 仅有的 是 他们 有些 琐碎的 ,

不但有些琐碎，

[ænd; ənd] [aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] ['sʌmwʌt] [detrɪ'ment(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mɪstrəs] .
And I fear it might be somewhat detrimental to the eldest mistress .
和 我 害怕 它 可能 是 有些 有害的 到 这 长子 情妇 .

且恐于大奶奶身上有些不利。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [dɪsəd'væntɪdʒ] ? "
" What kind of disadvantage ? "
" 什么 种类 的 劣势 ? "

“是怎么个不利？ ”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ðə; ði] [blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [haʊ'evər] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nɑ:t][ɑ:n] [pa:r] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] . "
" However , they are not on par with each other . "
" 然而 , 他们 是 不是 在 帕 和 每个 其他 . "

“不过比肩不和、

[ɪts] [dʒʌst] [ðə; ði] [wɜ:rɪk] [ʌv; əv] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .
It's just the work of petty people .
它是 只是 这 工作 的 小气 人们 .

小人作祟罢了。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] ['entərz] [ðə; ði] ['pæləs] .
Furthermore , the White Tiger enters the palace .
此外 , 这 白色的 老虎 进入 这 宫殿 .

又兼白虎入度。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

[ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] ?
Aren't you afraid of dying ?
不是 你 害怕的 的 垂死 ?

“不怕死么？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [ju:; jʊ]['oʊnli] [kɔ:ld] [ə'raʊnd] [dʒʊ'laɪ][ɔ:r] [ɔ:gəst] [ðɪs] [jɪr] . "
" You only called around July or August this year . "
" 你 仅有的 称为 大约 七月 或者 八月 这 年 : "

“你老人家只打过今年七八月间，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'dʒʊɪ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] [ænd; ənd][b:n'dʒevəti] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
They will enjoy great fortune and longevity in the future .
他们 将要 享受 伟大的 财富 和 长寿 在 这 未来 :

将来福寿大着哩。

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['sev(ə)nti] - [sɪks] ,
By the age of seventy - six ,
经过 这 年龄 的 七十 - 六 ,

到七十六岁上，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ðæt] ['prɑ:mɪs] .
I dare not make that promise .
我 敢 不是 制作 那 承诺 :

我就不敢许了。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [haʊ] ['meni] [mɔ:r] ['jɪrz] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪ] [lʌk] [wɪl] [ɪm'pru:v] ? "
" How many more years do you think my luck will improve ? "
" 如何 许多 更多的 年 做 你 思考 我的 运气 将要 提升 ? "

“你看我运气还得几年才好？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd][mæn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪd] :
Zhao the Blind Man swung his fingers and calculated :
赵 这 瞎的 男人 摇摆 他的 手指 和 计算 :

赵瞎抡着指头掐算道：

" [ɪts] [gʊd] , "
" It's good , "
" 它是 好的 , "

“要好，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [peɪd] [ɪn] - .
It must be paid in Bingyin .
它 必须 是 有薪酬的 在 - :

须得交了丙寅。

- [bɪ'ɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪər] ['elɪmənt] .
Bingyin belongs to the fire element .
- 属于 到 这 火 元素 :

丙寅属火，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['grænd,mæððz-z] ['elɪmənt] [ɪz]['faɪər] .

The eldest grandmother's element is fire .
这 长子 祖母的 元素 是 火 .

大奶奶本命又是火。

[ði:z] [tu:] ['leər] [ʌv; əv]['faɪər] [ʃoʊn] [θru:] .

These two layers of fire shone through .
这些 二 层 的 火 闪耀 通过 .

这两重火透出，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] ['bæləns] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ænd; ənd]['faɪər] .

It is a perfect balance of water and fire .
它 是 一个 完美的 平衡 的 水 和 火 .

正是水火既济。

['oʊnli] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['jɪrz] [tu; tə] [weɪt]

Only four or five years to wait
仅有的 四 或者 五 年 到 等待

只用等候四五年，

[ðæts] [wen] [wi; wi][kæn; kən] ['faɪnəli] [bri:ð] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] [ænd; ənd][hoʊld][ʼaʊər; ɑ:r] ['hedz]

That's when we can finally breathe a sigh of relief and hold our heads
那就是 什么时候 我们 能 最后 呼吸 一个 叹 的 宽慰 和 抓住 我们的 头部

[haɪ] .

high .

高的 .

便是吐气扬眉的时候了。”

[hi; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何氏道：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] . . . "

" Looking at the current situation . . . "

" 寻找 在 这 当前的 情况 . . . "

“看目下这光景，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [mʌnθs] .

It would take four or five months .

它 会 拿 四 或者 五 几个月 .

便是四五个月，

[ðæts] [ʌn'berəb(ə)] .

That's unbearable .

那就是 难以忍受 .

也令人挨不过。”

[hi; hi] ['ædɪd] :

He added :

他 额外 :

又道：

" [wen] [du:][ju; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ? "

" When do you think I'll have a son ? "

" 什么时候 做 你 思考 患病的 有 一个 儿子 ? "

“你看我几时生儿子？ ”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ][ðə; ði][blaɪnd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋgər] .

Zhao the Blind swung his fingers around for a while longer .

赵 这 瞎的 摇摆 他的 手指 大约 为了 一个 尽管 更长 .

赵瞎又将指头抡了一会，

[hi:; hi] [sed] [wið; wiθ][ə; ei] [smaɪ] :
He said with a smile :

笑说道：

[kən,grætə'lei(ə)nɪz] , ['grænma:] !
Congratulations , Grandma !

恭喜！ , 奶奶！

“大奶奶恭喜！

[jɪr] [ʌv; əv] ['tʃaɪldbɜ: rθ]
Year of childbirth

年的分娩

生子年头，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] .
But it happened in the year of his change of fortune .

但它发生在这年的他的改变的财富：

却在交运这年。

[ðɪs] [jɪr] [ɪz][ðə; ði] - [lʌk] ['saɪk(ə)] .
This year is the Bingyin luck cycle .

这年是这 - 运气循环：

这年是丙寅运，

[ðə; ði] [jɪr] [ɪz]['dʒi:ə] ['tʃen] [ə'gen] .
The year is Jia Chen again .

这年是贾陈再次：

流年又是甲辰。

[ðə; ði] ['wʊmən] [tʊk] [ə; ei] [sʌn] [bɔ:rn][ʌv; əv][ə; ei] ['gɑ:dfɑ:ðər] .
The woman took a son born of a godfather .

这女士采取一个儿子出生的一个教父：

女取干生为子，

[ðɪs] [jɪr] [wɪl] ['fʊrli] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
This year will surely bring joy .

这年将要一定带来喜悦：

这年必定见喜。

[hi:; hi] [sed] :
He said :

他说：

“何氏道：

" [wɪtʃ] [mʌnθ] [du:][ju:; jʊ] [prɪ'fɜ:r] ? "
" Which month do you prefer ? "

" 哪个月做你更喜欢？ "

“你看在那一月？ ”

[ʒao, 'dʒao][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :

赵这瞎的说：

赵瞎道：

" [ɪts] ['skedʒu:ld] [fɔ:r; fər] ['ɔ:gəst] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] . "
" It's scheduled for August of this year . "

" 它是已安排为了八月年的这年： "

“定在这年八月。

[ɔ:gəst] [ɪz][ə; ei] [taɪm] [wen] ['met(ə)][ænd; ənd]['wɔ:tər]['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər][ɪn] ['hɑ:rməni] .
August is a time when metal and water elements are in harmony .

八月是一个时间什么时候金属和水元素是在和谐：

八月系金水相旺之时，

[ʒɜːrθ] [kæən; kən] [ˈdʒenəreɪt] [ˈmet(ə)] .
Earth can generate metal .
地球 能 产生 金属 .

土能生金，

[ɡoʊld][kæən; kən] [ˈdʒenəreɪt] [ˈwɔːtər] .
Gold can generate water .
金子 能 产生 水 .

金又能生水，

[ˈwɔːtər] [kæən; kən] [prəˈduːs] [wʊd] .
Water can produce wood .
水 能 生产 木头 .

水能生木。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [jɪr] [maɪ] [ˈeldɪst] [ˈgrænmlðər] [wʌz; wəz][bɔːrn] ,
From the year my eldest grandmother was born ,
从 这 年 我的 长子 祖母 曾是 出生 ,

从这年大奶奶生起，

[æt; ət] [liːst] [wʌn] [ˈhʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][bɔːrn] .
At least one husband should be born .
在 至少 一 丈夫 应该 是 出生 .

至少生一手相公。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [haʊ] [ɪɡˈzæktli] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [wɜːrk] ? "
" How exactly does it work ? "
" 如何 确切地 做 它 工作 ? "

“怎么个一手？

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

“赵瞎道：

" [faɪv] [ɪn] [wʌn] [hænd] . "
" Five in one hand . "
" 五 在 一 手 . "

“一手是五个。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

[aɪ] [ˈwʊdnt] [ˈiːv(ə)n] [der] [tuː; tə] [driːm] [ʌv; əv] [faɪv] .
I wouldn't even dare to dream of five .
我 不会 甚至 敢 到 梦 的 五 .

“我也不敢妄想五个，

[ˈoʊnli] [tuː] ,
Only two ,
仅有的 二 ,

只两个，

[ðen] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] .
Then there would be someone to rely on .
然后 那里 会 是 某人 到 依靠 在 .

也就有倚靠了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道:

" [frʌm; frəm][eɪdʒ] - [tu;; tə] - [ðɪs] [jɪr] , "
" From age 21 to 26 this year , "
" 从 年龄 - 到 - 这 年 , "

“从今年二十一岁至二十六岁，

[ðɪ:z] [pæst] [fju:] ['jɪrz] , [maɪ] ['grænmʌðər] [hæz; həz][hæd; həd][tu;; tə][bi;; bi][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd][ˈpeɪ(ə)nt]
These past few years , my grandmother has had to be patient and patient
这些 过去的 很少 年 , 我的 祖母 有 有 到 是 病人 和 病人
[ɪn] ['evriθɪŋ] [ʃi;; ʃɪ] [dʌz] .
in everything she does .
在 一切 她 做 .

这几年大奶奶要事事存心忍耐，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [best] [tu;; tə] [ɡɪv] [wei] [tu;; tə] [ˈʌðər] [ɪn] [ɔ:l] [ˈpleɪsɪz] .
It is best to give way to others in all places .
它 是 最好的 到 给 方式 到 其他的 在 全部 地方 .

诸处让人一步为妥。”

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道:

" [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:lʊ] [hɜ:r; həɾ] [ˈhʌzbənd] [wer'evər] [hi;; hi] [ɡoʊz] . "
" A woman should follow her husband wherever he goes . "
" 一个 女士 应该 跟随 她 丈夫 无论 他 去 . "

“嫁鸡随鸡，

[ʃɪ:l] [ˈfɑ:lʊ] [hɜ:r; həɾ] [ˈhʌzbənd] [wer'evər] [hi;; hi] [ɡoʊz] .
She'll follow her husband wherever he goes .
壳 跟随 她 丈夫 无论 他 去 .

嫁狗随狗。

[ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [laɪf]
A woman's life
一个 女性的 生活

女人一生，

[haʊ'evər] , [hi;; hi] [rɪ'laɪd] [ɑ:n][ə; eɪ][mæn] .
However , he relied on a man .
然而 , 他 依赖 在 一个 男人 .

不过倚仗着个汉子。

[ju:v] [bɪn] [maɪ][ˈstu:d(ə)nt][fɔ:r; fər] [ˈmeni] ['jɪrɪz] .
You've been my student for many years .
你已经 到过 我的 学生 为了 许多 年 .

你也是多年门下，

[dəʊnt] [læf] [æt; ət][,em ˈi:] ,
Don't laugh at me ,
不 笑 在 我 ,

不怕你笑话，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][maɪ][mæn] [ɪnˈtaɪərli] [tu;; tə] [ðæt] [ˈhɑ:rlət] .
I've already given my man entirely to that harlot .
我已经 已经 给定 我的 男人 完全 到 那 妓女 .

我把个汉子已经全让与那淫妇，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ɪk'spekt] [em 'i:][tu:; tə][bi; bi] [ə'kɑ:mədɪtɪŋ] ?
How can you expect me to be accommodating ?
如何 能 你 预计 我 到 是 适应性强 ?

你教我还怎让人? ”

[ʒao, 'dʒao][eks aɪ 'e][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪl] ['i:tɪŋ] .
Zhao Xia was drinking while eating .
赵 夏 曾是 喝 尽管 吃 .
赵瞎一边吃的酒，

[hi; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :
一边又笑说道:

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] ['grænmə:] .
I'm not afraid of offending Grandma .
我是 不是 害怕的 的 犯罪 奶奶 .
“我不怕得罪大奶奶，

[bʌt; bət][aɪ][hævn; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] [fəl] [ʌv; əv] [lʌv] [fɔ:r; fər][maɪ] ['grænmlʌðər] .
But I have a heart full of love for my grandmother .
但 我 有 一个 心 满的 的 爱 为了 我的 祖母 .
我却是一片为大奶奶的心肠。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :
自古道:

[ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz] ['wɪndɪ] .
The wall is windy .
这 墙 是 刮风 .
墙有风，

[ðə; ði] [wɔ:l] [hæz; həz] [ɪrz] .
The wall has ears .
这 墙 有 耳朵 .
壁有耳。

[laɪk] [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænmlʌðər] , [hu:] [spi:ks] [soʊ] ['ru:dlɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑ:rlət]
Like the eldest grandmother , who speaks so rudely about the length of a harlot
喜欢 这 长子 祖母 , WHO 说话 所以 粗鲁地 关于 这 长度 的 一个 妓女
,
,
,
像大奶奶这样张口淫妇长短，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [ju:; jʊ] [ə'fend] ['pi:p(ə)l] .
This is where you offend people .
这 是 在哪里 你 得罪 人们 .
这便是得罪人处。”

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何氏道:

" [soʊ] [wʌt] [ɪf] [aɪ] [ə'fendɪd] [ðæt] ['hɑ:rlət] ? "
" So what if I offended that harlot ? "
" 所以 什么 如果 我 被冒犯了 那 妓女 ? "
“我得罪了那淫妇便怎么? ”

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪ] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

又笑道：

" [juː; jʊ] [ˈɔːlsoʊ] [ədˈvaɪzd] [ˌem ˈiː] , "
You also advised me , "
" 你 还 建议 我 , "

“你也劝的我是，

[aɪ] [wəʊnt] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌeniˈmɔːr] .
I won't do it anymore .
我 惯于 做 它 不再 :

我今后也不了。

[aɪ] [hæv; həv] [əˈnʌðər] [ˈkwestʃən] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] :
I have another question for you :
我 有 其他 问题 为了 你 :

我还有句话问你：

[aɪ] [ˈɔːf(ə)n] [hɪr] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] - [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [tɜːrn] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] - .
I often hear people say ' husband and wife turn against each other ' .
我 经常 听到 人们 说 - 丈夫 和 妻子 转动 反对 每个 其他 - .

我常听得人说‘夫妻反目’，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [tuː; tə] [tɜːrn] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðər] ?
What does it mean for a couple to turn against each other ?
什么 做 它 意思是 为了 一个 夫妻 到 转动 反对 每个 其他 ?

何谓夫妻反目？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ðə; ðɪ] [blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [ˈmæɪt(ə)l] [ˈdɪskɔːrd] , "
Marital discord , "
" 婚姻 Discord , "

“夫妻不和，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] .
It's just a falling out .
它是 只是 一个 坠落 出去 :

就是个反目。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

[ɪz] [ðer; ðər] [ˈeni] [wei] [tuː; tə] [kwel] [ðɪs] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] ?
Is there any way to quell this falling out ?
是 那里 任何 方式 到 荡平 这 坠落 出去 ?

“可有法儿治过这反目来不能？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ðə; ðɪ] [blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

“怎么不能？”

[,aɪ 'ti:]['oʊnli] [kɔ:sts] ['grænma:] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [mɔ:r] ['mʌni] .
It only costs Grandma a little more money .
它 仅有的 成本 奶奶 一个 小的 更多的 钱 .

“只用大奶奶多破费几个钱。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [kjʊr] [baɪ] ['spendɪŋ] [mɔ:r] ['mʌni] ? "
" Can it be cured by spending more money ? "
" 能 它 是 治愈 经过 开支 更多的 钱 ? "

“多费钱就可以治得么？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ðɪ][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [ðɪs] ['mʌni] ['ɪznt] [fɔ:r; fər][,em 'i:] . "
" This money isn't for me . "
" 这 钱 不是 为了 我 . "

“这钱不是我要，

[ˈmeni] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈaɪtəmz] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpə:tʃəst] [ˌɪnˈsaɪd] .
Many religious items need to be purchased inside .
许多 宗教 项目 需要 到 是 购买 里面 .

“里面要买办许多法物。”

[les] ['mʌni] ,
Less money ,
较少的 钱 ,

“钱少了，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

“如何办得？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [wɒts] [jʊr; jər][plæn] ? "
" What's your plan ? "
" 是什么 你的 计划 ? "

“你怎么个办法？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ðɪ][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ɪts] [oʊn] ['wʌndərf(ə)] ['ju:zɪz] . "
" It has its own wonderful uses . "
" 它 有 它是自己的 精彩的 用途 . "

“自有妙用，

[ˌɡærən'tiː] [ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] [ˈmærɪdʒ] .
Guarantee a harmonious marriage .
保证 一个 和谐 婚姻 .

管保夫妻和美。

[ɪf] [ðə; ði] ['eldɪst] [ˈmædəm] [bɪ'li:vz] [ðɪs] ,
If the eldest madam believes this ,
如果 这 长子 女士 相信 这 ,

大奶奶若信这话，

[wen] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [ə'raɪvz] ,
When the deadline arrives ,
什么时候 这 最后期限 到达 ,

到临期，

[ðen] [aɪ] [nu:] [ðæt] [aɪ] , [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ˈtruːli] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [taɪd]
Then I knew that I , surnamed Zhao , truly possessed the ability to turn the tide
然后 我 知道 那 我 , 姓氏 赵 , 真的 拥有 这 能力 到 转动 这 潮
;
;
;

便知我姓赵的果有回天手段；

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'tiː] ,
If you don't believe it ,
如果 你 不 相信 它 ,

若不信，

[aɪ] [wəʊnt] [fɔːrs] [juː; jʊ] .
I won't force you .
我 惯于 力量 你 .

我也不相强。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

[haʊ] [mʌtʃ] [duː][juː; jʊ] [waɪnt] ?
How much do you want ?
如何 很多 做 你 想 ?

“你要多少？ ”

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [naʊ] [wiː; wi][dəʊnt][æsk][ðə; ði] ['eldɪst] [ˈgrænməðər] [fɔːr; fər] [mɔːr] . "
" Now we don't ask the eldest grandmother for more . "
" 现在 我们 不 问 这 长子 祖母 为了 更多的 . "

“如今不和大奶奶多要，

[ænd; ənd] [gɪv] [em 'iː] [ten] [teɪl] [ʌ; əv] ['sɪlvər] ,
And give me ten taels of silver ,
和 给 我 十 两 的 银 ,

且与我十两白银，

[wen] [aɪ 'tiː] [kʌmz] [truː] ,
When it comes true ,
什么时候 它 来 真的 ,

等应验了，

[aɪ][ˈoʊnli] [ni:d] [ˈfɪfti] [teɪl] .
I only need fifty taels .
我 仅有的 需要 五十 两 .

我只要五十两。

[jʊə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmə(r)] [ˈoʊnəz] [ˈfæməli] .
You're always the former owner's family .
你是 总是 这 以前的 所有者的 家庭 .

你老是旧主人家，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tri:t] [em 'i:] [wel] .
And they treat me well .
和 他们 对待 我 出色地 .

又且待我好。

[ɪf] [ðɪs] [ˈkredit] [wɜ:r; wə(r)][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] ,
If this credit were given to someone else ,
如果 这 信用 是 给定 到 某人 别的 ,

若是别家这个功劳，

[ðə; ði][ˈmæksɪməm][ɪz] [θri:] [fɔ:r; fə(r)] [ˈfɪfti] [teɪl] .
The maximum is three for fifty taels .
这 最大限度 是 三 为了 五十 两 .

最大三个五十两，

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [jet] [əˈgri:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tɜ:rmz] .
I have not yet agreed to his terms .
我 有 不是 然而 同意 到 他的 条款 .

我还未肯依他。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ɪn'di:d] [kjʊ(r)] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'stɔ:r] [ðer; ðər] [ˈhɑ:rməni] . . . "
" If it can indeed cure the couple and restore their harmony . . . "
" 如果 它 能 的确 治愈 这 夫妻 和 恢复 他们的 和谐 . . . "

“若果然能治得夫妻从新和美，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ə(r)] [tu:] [ɡoʊld] [ˈɪŋɡəts] ;
You and I are two gold ingots ;
你 和 我 是 二 金子 锭 ;

我与你两个元宝；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [wɜ:rk] ,
If it doesn't work ,
如果 它 不 工作 ,

假如不灵验，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么？ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [aɪ] [teɪk] [ten] [teɪl] [fɜ:rst] . "
" I'll take ten taels first . "
" 患病的 拿 十 两 第一的 . "

“我先拿十两去，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dʌznt] [wɜ:rk]
If it doesn't work
如果 它 不 工作

若不灵验，

[ðeɪl] [faɪn] [em 'i:] [ten] [taɪmz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [aɪ] [oʊ] [ðem; ðəm] .
They'll fine me ten times the amount I owe them .
他们会 美好的 我 十 时代 这 数量 我 欠 他们 .
一倍罚我十倍。

[mɪs] [ʃʌn] [ðen] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['wɪtnəs] .
Miss Shun then served as witness .
错过 回避 然后 服务 作为 证人 .

舜姑娘就做证见，

[ækt][æz; əz] [gærən'tɔ:r]
Act as guarantor
行为 作为 担保人

做保人，

[weɪ] [ði:z] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Weigh these ten taels of silver .
称重 这些 十 两 的 银 .

量这十两银子，

[aɪ 'ti:] [wəʊnt] [meɪk] [em 'i:] [rɪtʃ] [fɔ:r; fər] [laɪf] .
It won't make me rich for life .
它 惯于 制作 我 富有的 为了 生活 .

也富不了我一世。

[ɪf] [aɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv] [ðɪs] [ə'bɪləti]
If I didn't have this ability
如果 我 没有 有 这 能力

我若没这本领，

[ðeɪ] ['wʊdnt] [der] [meɪk] [sʌtʃ] ['boʊstfl] [ri'ma:ks] [æt; ət][ə; eɪ] ['kʌstəmɜ:z] [haʊs] .
They wouldn't dare make such boastful remarks at a customer's house .
他们 不会 敢 制作 这样的 自夸 评论 在 一个 顾客 房子 .

也不敢在主顾家说这般大话。

['grænma:] [kən'dʌktɪd] [ə'nʌðər] ['di:teɪld; dɪ'teɪld][ɪnkwəri; ɪn'kwaiəri] .
Grandma conducted another detailed inquiry .
奶奶 实施 其他 详细的 询问 .

大奶奶再细访，

[aɪ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] , [eɪ 'em][nɑ:t] [wʌn] [tu:; tə] [boʊst] .
I , Zhao the Blind , am not one to boast .
我 , 赵 这 瞎的 , 是 不是 一 到 夸 .

我赵瞎子也不是说大话的人。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If that's the case** ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪm] [kaʊntɪŋ] [ɑ:n][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['evriθɪŋ] . "
I'm counting on you for everything . "
我是 计数 在 你 为了 一切 . "

我的事就全藉重你了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Zhao the Blind didn't even bother with drinking .
赵 这 瞎的 没有 甚至 打扰 和 喝 .

赵瞎也顾不得吃酒，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkerfəli] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [ˈhæpənɪŋ] .
Listen carefully to what is happening .
听 小心 到 什么 是 发生 .

侧着耳朵听动静。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

" [juː; jʊ][dʒʌst] [kiːp] [ˈtɔːkɪŋ] . "
" You just keep talking . "
" 你 只是 保持 说 . "

“你只顾说话，

[bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [waɪn] [wɪl] [get] [kəʊld] .
But I'm afraid the wine will get cold .
但 我是 害怕的 这 葡萄酒 将要 得到 寒冷的 .

到只怕酒也冷了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [ɪts] [nɑːt][kəʊld] . "
" It's not cold . "
" 它是 不是 寒冷的 . "

“不冷，

[ɪts] [nɑːt][kəʊld] .
It's not cold .
它是 不是 寒冷的 .

不冷。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [sɪns] [ˈgrænməː] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [tæsk] . . . "
" Since Grandma entrusted me with this task . . . "
" 自从 奶奶 受托 我 和 这 任务 . . . "

“大奶奶既托我做事，

[ðɪːz] [tuː] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər]
These two young ladies also need to be instructed to be careful with their
这些 二 年轻的 女士们 还 需要 到 是 指示 到 是 小心 和 他们的
[wɜːrdz] .
words .
字 .

这两位大小姑娘还得吩咐他们谨言。

[aɪ] , [ə; eɪ][blaɪnd] ['sɜ:rvənt] , [eɪ 'em][nɑ:t] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv][sʌt] [æn; ən] ['ɑ:nər] ; [aɪ][hæv; həv][let] [wɜ:rd] [get]
I , a blind servant , am not worthy of such an honor ; I have let word get
我 , 一个 瞎的 仆人 , 是 不是 值得 的 这样的 一个 荣誉 ; 我 有 让 单词 得到
[aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [wei] .
out of my way .
出去 的 我的 方式 .

我瞎小厮当不起走露了风声。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何氏道：

[dəunt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

“你休多心，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [laɪk] [maɪ] ['dɔ:tər] .
They are just like my daughter .
他们 是 只是 喜欢 我的 女儿 .

他两个和我的闺女一样。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[wen] [wɪl] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [bi:; bi] [ju:st] ?
When will the money be used ?
什么时候 将要 这 钱 是 用过的 ?

“银子几时用？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ðɪ][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [wi:; wi][mʌst; məst][du:][,aɪ 'ti:] , "
" We must do it , "
" 我们 必须 做 它 , "

“要做，

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [hɪr] [naʊ] .
Bring it here now .
带来 它 这里 现在 .

此刻就拿来。”

['mædəm][hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [ɪn'strʌktɪd] - [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [tʃest] .
Madam He hurriedly instructed Shunhua to open the silver chest .
女士 他 匆匆 指示 - 到 打开 这 银 胸部 .

何氏忙教舜华开了银箱，

[,aɪ 'ti:] [weɪd] [aʊt] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It weighed out ten taels of silver .
它 称重 出去 十 两 的 银 .

高高的秤了十两白银，

- [pækt] [,aɪ 'ti:] [ʌp] .
Shunhua packed it up .
- 包装 它 向上 .

着舜华包了，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hændɪd] [tu:;; tə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðə; ði] [blaɪnd] .
It **was** **handed** **to** **Zhao** **the** **Blind** .
它 曾是 递交 到 赵 这 瞎的 .
递在赵瞎手内。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ðə; ði] [blaɪnd] [mæn] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Zhao **the** **blind** **man** **accepted** **the** **silver** .
赵 这 瞎的 男人 公认 这 银 .
赵瞎接着银子，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['ɪnstəntli] .
His **expression** **changed** **instantly** .
他的 表达 已更改 即刻 .
顷刻神色变异，

[maɪ] [tu:] ['feɪvərɪt] [glæs] [aɪz] [ɑ:r; ər] ['mu:vɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ['rændəmlɪ] .
My **two** **favorite** **glass** **eyes** **are** **moving** **up** **and** **down** **randomly** .
我的 二 最喜欢的 玻璃 眼睛 是 移动 向上 和 向下 随机 .
喜欢的两只玻璃眼上下乱动，

[ðə; ði] ['mʌstæʃ; mə'stæʃ] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['streɪtnd] [ænd; ənd] ['næərəʊd] .
The **mustache** **around** **his** **mouth** **straightened** **and** **narrowed** .
这 胡子 大约 他的 嘴 拉直 和 范围缩小 .
嘴边的胡子都直窄起来。

[ʃi:ɑ:ŋ] [hi;; hi] [sed] :
Xiang **He** **said** :
向 他 说 :
向何氏道：

[aɪ] [goʊ] .
I'll **go** :
患病的 去 :
“我就去，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] ['veri] ['ɜ:rlɪ] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
I **will** **come** **very** **early** **in** **three** **days** .
我 将要 来 非常 早期的 在 三 天 .
三日后我绝早来，

['grænma:] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] ['ɜ:rlɪər] [ðæt] [deɪ] .
Grandma **should** **get** **up** **earlier** **that** **day** .
奶奶 应该 得到 向上 早些时候 那 天 .
大奶奶到那日起早些。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having **said** **that** ,
拥有 说 那 ,
说毕，

[hi;; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [stɑ:f] .
He **picked** **up** **the** **staff** .
他 挑选 向上 这 职员 .
提了明杖，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [hi;; hi] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [ɡert] ,
After **leaving** **the** **He** **family's** **gate** ,
后 离开 这 他 家庭的 门 ,
出了何氏门，

[ðən] [teɪk] [ə; eɪ] [bɪɡ] [step] ,
Then **take** **a** **big** **step** ,
然后 拿 一个 大的 步 ,
便大一步、

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [step] [ænd; ənd] [went] [wi'dəʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒər] .
He took a small step and went without considering the depth of the danger .
他 采取 一个 小的 步 和 去 没有 考虑 这 深度 的 这 危险 .
小一步不顾深浅的去了。

[baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,
到第三日，

[ðə; ði] ['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər] [dɔ:z] [hæv; həv][dʒʌst] [bɪn] ['oʊpənd] .
The inner and outer doors have just been opened .
这 内 和 外 门 有 只是 到过 打开 .
内外门户才开，

[ðen] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd] [went] [tu:; tə] ['hi:z] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [æskt] :
Then Zhao the Blind went to He's window and asked :
然后 赵 这 瞎的 去 到 他是 窗户 和 问 :
这赵瞎便到何氏窗外问道：

" [ɪz] ['grænma:] [ʌp] [jet] ? "
" Is Grandma up yet ? "
" 是 奶奶 向上 然而 ? "
“大奶奶起来了没有？ ”

[ðə; ði][hi:; hi]['fæməli][hæd; həd]['ɔ:lsoʊ] [bɪn] ['plænɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [deɪ] .
The He family had also been planning for this day .
这 他 家庭 有 还 到过 规划 为了 这 天 .
何氏也悬计着此日，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [ə'raɪvd] ['veri] ['ɜ:rlɪ] .
Unexpectedly , he arrived very early .
不料 , 他 到达的 非常 早期的 .
却不意他来的甚早，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] - [tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] .
He quickly called for Shunhua to open the door .
他 迅速地 称为 为了 - 到 打开 这 门 .
连忙叫起舜华开门，

[let] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd][mæn][ɪn] .
Let Zhao the Blind Man in .
让 赵 这 瞎的 男人 在 .
将赵瞎放入来。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd] [æskt] :
Zhao the Blind asked :
赵 这 瞎的 问 :
赵瞎问道：

[hu:] [ɑ:r; ər][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ?
Who are inside the house ?
WHO 是 里面 这 房子 ?
“都是谁在屋内？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何氏道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['aʊt'saɪdər] . "
" There are no outsiders . "
" 那里 是 不 局外人 . "
“没外人，

[stɑ:p][maɪ] [tu:] [meɪdz] .
Stop my two maids .
停止 我的 二 女佣 。

止我的两个丫头。

" [hæz; həz][ðə; ði] ['mætər] [bɪn] [rɪ'zɑ:lvd] ? "
" Has the matter been resolved ? "
" 有 这 事情 到过 已解决 ？ "

事体可办了么？ "

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 。

赵瞎道：

" [ɪts] [dʌn] . "
" It's done . "
" 它是 完毕 。

“办了。”

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [hi:; hi] [pʊld] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Then , with a strange expression , he pulled a small wooden figure out of his
然后 , 和 一个 奇怪的 表达 , 他 拉 一个 小的 木制的 数字 出去 的 他的
['pɑ:kɪt] .
pocket .
口袋 。

于是神头鬼脸的从怀中掏出个小木人儿来，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔ:n] .
It is about seven or eight inches long .
它 是 关于 七 或者 八 英寸 长的 。

约有七八寸长，

- ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][hi:; hi]['fæməli] .
Shunhua handed it to the He family .
- 递交 它 到 这 他 家庭 。

着舜华递与何氏。

- [sed] :
Shunhua said :
- 说 。

舜华道：

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər]['lɪt(ə)] [kɪdz] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] . "
" This is something for little kids to play with . "
" 这 是 某物 为了 小的 孩子们 到 玩 和 。

“这是小娃子顽耍的东西，

[wʌt] [ju:z] [du:; jʊ][hæv; həv][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] ?
What use do you have for it ?
什么 使用 做 你 有 为了 它 ？

你拿来何用？ "

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sniəd] :
Zhao the Blind sneered :
赵 这 瞎的 冷笑 。

赵瞎冷笑道：

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [noʊ] ?
How would you know ?
如何 会 你 知道 ？

“你那里晓得？ "

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He took it in his hand .
他 采取 它 在 他的 手 ；

何氏接在手内，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(jə)n] , [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] . . .
Upon closer inspection , the wooden figure . . .
之上 更近 检查 , 这 木制的 数字 . . .

细看见那木人儿，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz][ɔːl] [faɪv] [ˈsensɪz] [ænd; ənd] [fɔːr] [lɪmz] .
It has all five senses and four limbs .
它 有 全部 五 感官 和 四 四肢 ；

五官四体俱备，

[ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [red] [wɜːrdz] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ɪts] [bæk] .
A line of red words was written on its back .
一个 线 的 红色的 字 曾是 书面 在 它是 后退 ；

背上写一行红字，

[ə; eɪ] [bluː] [veɪl] [ˈkʌvəd] [hɜːr; hər] [aɪz] .
A blue veil covered her eyes .
一个 蓝色的 面纱 涵盖 她 眼睛 ；

眼上罩着一块青纱，

[ə; eɪ] [ˈplæstər] [wʌz; wəz] [stʌk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
A plaster was stuck to his chest .
一个 石膏 曾是 卡住 到 他的 胸部 ；

胸前贴着一张膏药。

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [kwɪlt] .
Mrs . He hurriedly placed the wooden figure inside the quilt .
太太 ； 他 匆匆 放置 这 木制的 数字 里面 这 被子 ；

何氏急忙将木人儿放在被内，

[æskt] :
Asked :
问 ；

问道：

" [wʌt] [ɪz][ɪts] [ˈfʌŋk(jə)n] ? "
" What is its function ? "
" 什么 是 它是 功能 ? " "

“这是怎么个作用？ ”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˌɛks aɪ ˈe] [ˈwɪspəd] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Zhao Xia whispered in a low voice :
赵 夏 低声说道 在 一个 低的 嗓音 ；

赵瞎悄语低声道：

" [ðɪs] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] , "
" This wooden figure , "
" 这 木制的 数字 , " "

“这木人儿，

[ðæts] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
That's the old man .
那就是 这 老的 男人 ；

便是大爷。

[red] [ˈletərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbɑːdi]
Red lettering on the body
红色的 字母 在 这 身体

身上红字，

[ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [bɜ:rθ] [deɪt] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [red] [ɪŋk] .

The old man's birth date was written in red ink .
这 老的 男人的 出生 日期 曾是 书面 在 红色的 墨水 .

是用朱笔写大爷的生年月日，

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [blu:] [ɡɔ:z] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈoʊvər][hɜ:r; həɹ] [aɪz] .

A piece of blue gauze was placed over her eyes .
一个 片 的 蓝色的 纱布 曾是 放置 超过 她 眼睛 .

眼上罩青纱一块，

[ðə; ði][oʊld][ˈmænz] [geɪz] [wʌz; wəz] [ˌʌnˈklɪr] .

The old man's gaze was unclear .
这 老的 男人的 目光 曾是 不清楚 .

着大爷目光不明，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)][tu:; tə] [tel] [hu:z] [ˈʌɡli] [ɔ:r] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈplæstər] [stʌk] [tu:; tə][ðer; ðər] [tʃest] .

It's impossible to tell who's ugly or who has a plaster stuck to their chest .
它是 不可能的 到 告诉 谁是 丑陋的或者 WHO 有 一个 石膏 卡住 到 他们的 胸部 .

看不出谁丑谁俊胸前贴膏药一张，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz] [kənˈfju:zd] .

The old man was confused .
这 老的 男人 曾是 使困惑 .

着大爷心内糊涂，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [əˈbændən] [ðə; ði] [nu:] [ænd; ænd] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] .

Then one can abandon the new and think of the old .
然后 一 能 放弃 这 新的 和 思考 的 这 老的 .

便可弃新想旧。

[wen] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [əˈraʊnd] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈɡrænməðər]

When no one was around , the eldest grandmother
什么时候 不 一 曾是 大约 , 这 长子 祖母

大奶奶于没人的时候，

[stʌf] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ˈfɪɡjər] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpɪləʊ] .

Stuff the wooden figure into the pillow .
东西 这 木制的 数字 进入 这 枕头 .

将木人儿塞入枕头内，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [soʊn] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈni:d(ə)] [ænd; ænd] [θred] .

It was sewn up with needle and thread .
它 曾是 缝制的 向上 和 针 和 线 .

用针线缝了，

[aɪ] [pʊt] [maɪ] [hed] [ˈʌndər] [maɪ] [ˈpɪləʊ] [ˈevri] [naɪt] .

I put my head under my pillow every night .
我 放 我的 头 在下面 我的 枕头 每一个 夜晚 .

每晚枕在自己头下，

[baɪ] [ˈbedtaɪm] ,

By bedtime ,
经过 就寝时间 ,

到临睡时，

[kɔ:l] [ðə; ði][oʊld][mæn][baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] [θri:] [taɪmz] .

Call the old man by his name three times .
称呼 这 老的 男人 经过 他的 姓名 三 时代 .

叫大爷名讳三声，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] ,
Zhou Lian ,
周 连 ,

周琰，

[ɑ:nt] [ju:, jʊ] ['kʌmɪŋ] [jet] ?
Aren't you coming yet ?
不是 你 未来 然而 ?

你还不来么？

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ɪn][dʒʌst] [ten] [deɪz] ,
In just ten days ,
在 只是 十 天 ,

只用十天，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tru:] .
It will surely come true .
它 将要 一定 来 真的 .

定有应验。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [stɪl] ['dʌznt] [rɪ'spɑ:nd] ,
If it still doesn't respond ,
如果 它 仍然 不 回应 ,

若还不应”，

[æz; əz][hi:, hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:, hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [tu:] ['plæstəz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He then took out two plasters from his sleeve .
他 然后 采取 出去 二 膏药 从 他的 袖子 .

又从袖内取出膏药二张，

[pæst] [tu:, tə] - ,
Passed to Shunhua ,
通过了 到 - ,

递与舜华，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ðɪ] ['pɪləʊ] [kæn; kən][bi:, bi] [disə'sembld] [ə'gen] . "
" The pillow can be disassembled again . "
" 这 枕头 能 是 拆卸 再次 . "

“可将枕头再行拆开，

[eɪ di: 'di:] [ə'nʌðər] ['plæstər] [tu:, tə][ðə; ðɪ] ['wʊd(ə)n] [hɑ:rt] .
Add another plaster to the wooden heart .
添加 其他 石膏 到 这 木制的 心 .

将木人心上又加一张膏药。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [wi:, wi][dəunt] [ni:d] [tu:, tə][pəʊst][ə; eɪ][θɜ:rd] [wʌn] .
It seems we don't need to post a third one .
它 似乎 我们 不 需要 到 邮政 一个 第三 一 .

看来也不用贴第三张，

[ˈgrænpɑ:] - [ˈnevər] [li:vz] [ðɪs] [ru:m] , [ˈmɔ:rnɪŋ] [ɔ:r] [naɪt] .
Grandpa Guanbao never leaves this room , morning or night .
爷爷 - 绝不 树叶 这 房间 , 早晨 或者 夜晚 :

管保大爷早晚不离这间房了。

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
This matter is of utmost importance .
这 事情 是 的 极致 重要性 :

此事关系的了不得，

[ðæt] [ˈpɪləʊ] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [held] [ˈveri] [ˈtaɪtli] .
That pillow needs to be held very tightly .
那 枕头 需求 到 是 握住 非常 紧紧 :

那枕头要好生紧手，

[aɪˈd] [ˈræðər] [lɑ:k] [aɪˈti:][ɪn][ðə; ði] [ˈkla:zɪt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I'd rather lock it in the closet during the day .
ID 相当 锁 它 在 这 壁橱 期间 这 天 :

宁可白天锁在柜内，

[aɪˈti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [aɪˈti:] [wen] [ju:; jʊ][gʊʊ][tu:; tə] [sli:p] .
It is best to remove it when you go to sleep .
它 是 最好的 到 消除 它 什么时候 你 去 到 睡觉 :

到睡时取出为妥。

[wʌn] [mʌnθ] [ˈleɪtər] ,
One month later ,
一 月 之后 ,

一月后，

[aɪ] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə][æsk][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænmʌðər] [fɔ:r; fər] [ðæt] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
I still need to ask my great - grandmother for that hundred taels of silver .
我 仍然 需要 到 问 我的 伟大的 - 祖母 为了 那 百 两 的 银 :

我还要和大奶奶要那一百银子哩。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

从今后，

[nɑ:t][ˈoʊnli][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [hɑ:rˈmoʊniəs] ,
Not only are the couple harmonious ,
不是 仅有的 是 这 夫妻 和谐 ,

不但夫妻和美，

[ˈi:v(ə)n][bæd] [lʌk] [hæz; həz] [bɪn] [kɜr] .
Even bad luck has been cured .
甚至 坏的 运气 有 到过 治愈 :

连不好的运气都治过来了。

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [sti:l] [ˈveri] [ˈɜ:rlɪ] .
It was still very early .
它 曾是 仍然 非常 早期的 :

此刻天色甚早，

[aɪ] [dərd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgər] .
I dared not linger .
我 敢于 不是 萦绕 :

我也不敢久停，

[aɪl] [gʊʊ] [ðen] .
I'll go then .
患病的 去 然后 :

我去罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˌbæmˈbuː] [keɪn] [ænd; ənd] [left] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡoʊst] .
He took his bamboo cane and left like a ghost .
他 采取 他的 竹子 甘蔗 和 左边 喜欢 一个 鬼 .

提了竹杖和鬼一般的去了。

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ænd; ənd] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ðɪ] [prəˈsiːdʒər] [əˈkɔːrdɪŋli] .
He followed his instructions and performed the procedure accordingly .
他 随后 他的 指示 和 执行 这 程序 因此 .

何氏依他指教如法作用，

[ðæts] [nɑːt] [wʌt] [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər][suː][ænd; ənd][dʒəu] [lɪˈɑːn] [əˈreɪndʒd] [ðə; ðɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [brɪˈtwiːn] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] ,
Furthermore , after Su and Zhou Lian arranged the marriage between Hui Niang ,
此外 , 后 苏 和 周 连 安排 这 婚姻 之间 惠 娘 ,

再说苏氏自与周琏作成了蕙娘亲事，

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [rɪˈwɔːdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Zhou Lian rewarded him with one hundred taels of silver .
周 连 奖励 他 和 一 百 两 的 银 .

周琏赏了他一百银子，

[ˈfɪftɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
Fifty thousand coins .
五十 千 硬币 .

五十千钱。

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [əˈsaɪnd] [hɜːr; həər] [ˈhʌzbənd] , [dʒəu] - , [tuː; tə] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː] [plɑːts][ʌv; əv][ˈfɑːrmlænd] .
She then assigned her husband , Zhou Zhifa , to manage two plots of farmland .
她 然后 分配 她 丈夫 , 周 - , 到 管理 二 图表 的 农田 .

又将他丈夫周之发派管庄田二处，

[ænd; ənd] [dɪˈmænd] [rent] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈtaʊnʃɪps] ,
And demand rent from various townships ,
和 要求 租 从 各种各样的 乡镇 ,

并讨各乡镇房钱，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɜːr; wər] [lɔːst] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
No less than seven hundred taels of silver were lost in a year .
不 较少的 比 七 百 两 的 银 是 丢失的 在 一个 年 .

一年不下七百两落头。

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðer; ðər][ˈmæstər][wɪð; wɪθ] .
The couple had nothing to repay their master with .
这 夫妻 有 没有什么 到 偿还 他们的 掌握 和 .

夫妻两个也无可报答主人，

[ˈoʊnli][baɪ] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] [ˈflætərɪŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ]
Only by wholeheartedly flattering Hui Niang
仅有的 经过 竭诚 奉承 惠 娘

只有一心一意奉承蕙娘，

[tuː; tə] [pliːz] [dʒəu] [lɪˈɑːn] .
To please Zhou Lian .
到 请 周 连 .

讨周琏欢喜。

[ˈʌðər] [ˈsɜːrvənt] [ˈoʊnli] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][eɪ diː ˈdiː] [ˈflaʊərz] [tuː; tə][broʊˈkeɪd] ,
Other servants only knew how to add flowers to brocade ,
其他 仆人 仅有的 知道 如何 到 添加 花朵 到 锦缎 ,
别的仆妇止知锦上添花,

[hiː; hi] [pʊt] [ɪn] [ˈefərt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] .
He put in effort in front of Hui Niang .
他 放 在 努力 在 正面 的 惠 娘 .
在蕙娘跟前下功夫。

[haʊˈevər] , [suː] [ˈʃiː] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [pleɪs] .
However, Su Shi was in a lively place .
然而 , 苏 史 曾是 在 一个 热闹 地方 .
惟苏氏他却热闹处、

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ɪnˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈfoʊtəʊz] .
Even in the most indifferent places, there are photos .
甚至 在 这 最多 冷漠 地方 , 那里 是 照片 .
冷淡处都有打照。

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [brɔːt] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [nɪˈsesɪtɪz] [tuː; tə][ˈmɪsɪz] . [ˈhiːz] [haʊs] .
He often brought food and other necessities to Mrs. He's house .
他 经常 带来 食物 和 其他 必需品 到 太太 . 他是 房子 .
闲常到何氏前送点吃食东西,

[ɔːr][sʌm; səm] [smɔːl] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˈaɪtəmz] ,
Or some small application items ,
或者 一些 小的 应用 项目 ,
或些小应用物件,

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [hɜːrt][ɔːr] [ɪtʃ] ,
If it doesn't hurt or itch ,
如果 它 不 伤害 或者 痒 ,
不疼不痒的话,

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [əˈbaʊt] [etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] .
He also whispered a few words about Hui Niang .
他 还 低声说道 一个 很少 字 关于 惠 娘 .
也偷说蕙娘几句。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
He was originally a woman ,
他 曾是 起初 一个 女士 ,
何氏本是妇人,

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [θɔːts] ?
What are your thoughts?
什么 是 你的 想法 ?
有何高见?

[mɔːˈroʊvər] , [ˈweðər] [ɔːr][nɑːt][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ɑːpəˈreɪʃ(ə)n] ,
Moreover, whether or not it is in operation ,
而且 , 无论 或者 不是 它 是 在 手术 ,
况在否运时候,

[ˈoʊnli] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [siː] [hɪm; ɪm] .
Only people can see him .
仅有的 人们 能 看 他 .
只有人打照他,

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈgrætituːd] .
I was filled with gratitude .
我 曾是 已填 和 感激 .
便心上感激。

[ɪˈniʃəli] , [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ˈɔːlsʊʊ] [ˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][suː][ˈfæməli] .
Initially , they were also wary of the Su family .
最初 , 他们 是 还 警惕 的 这 苏 家庭 .

起初也防备苏氏，

[hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][.etʃ ju ˈaɪ] - [ˈmætʃmeɪkər] .
He knew he was Hui Niang's matchmaker .
他 知道 他 曾是 蕙 - 媒人 .

知他是蕙娘媒人。

[ˈleɪtər] [ɑːn] ,
Later on ,
之后 在 ,

到后来，

[ɪn][dʒʌst][wʌn][ɔːr] [tuː] [mʌnθs] ,
In just one or two months ,
在 只是 一 或者 二 几个月 ,

只一两个月，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] [swiːt] [wɜːrdz] .
He was touched by his sweet words .
他 曾是 感动 经过 他的 甜的 字 .

被他甜言暖语，

[ðeɪ] [ðen] [əkˈseptɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
They then accepted him as a good person .
他们 然后 公认 他 作为 一个 好的 人 .

便认他做好人。

[ˈmædəm][suː] [ðen] [əˈdɔːptɪd] [hɜːr; həɹ] [ˈeldɪst] [meɪd] , - , [æz; əz][hɜːr; həɹ] [ˈɡɑːddɔːtər] .
Madam Su then adopted her eldest maid , Shunhua , as her goddaughter .
女士 苏 然后 已采用 她 长子 女佣 , - , 作为 她 教女 .

苏氏又将大丫头舜华认做干女儿，

[əˈkeɪz(ə)nəli] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [θɪŋz] ,
Occasionally with some things ,
偶尔 和 一些 事物 ,

不时与些物事，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [get] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
They often invite you to get something to eat .
他们 经常 邀请 你 到 得到 某物 到 吃 .

又常叫去吃点东西，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [gɜːrɪ] [ˈjʊlən] [ɡɑːt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ɔɪl] .
Even the little girl Yulan got a little bit of the oil .
甚至 这 小的 女孩 玉兰 得到 一个 小的 少量 的 这 油 .

连小丫头玉兰也沾点油水。

[ˈðerfɔːr] , [ˈmɪstər] . [hiː; hi] [fɑːtɪd] .
Therefore , Mr . He farted .
所以 , 先生 : 他 放屁 .

因此何氏放个屁，

[suː] [ˈʃiː] [nuː] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] :
Su Shi knew all of this :
苏 史 知道 全部 的 这 :

苏氏俱知：

[suː] [nuː] [ðæt]
Su knew that
苏 知道 那

苏氏知道，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ðən] [faʊnd] [aʊt] .
Hui Niang then found out .
惠 娘 然后 成立 出去 .

蕙娘就知道了。

[haʊ'veər] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'livərd] ['deɪli] .
However , it is delivered daily .
然而 , 它 是 发表 日常的 .

然每日传递，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['wʊmənz] [tʌŋ] .
It's just a woman's tongue .
它是 只是 一个 女性的 舌头 .

不过是妇人舌头，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Hui Niang heard this ,
惠 娘 听到 这 ,

蕙娘听了，

[ɔ:r] [pə'hæps] [kɜ:rs] [hi:; hi][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Or perhaps curse He a few times .
或者 也许 诅咒 他 一个 很少 时代 .

或骂何氏几句，

[ɔ:r] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
Or remain silent .
或者 保持 沉默的 .

或付之不言，

['ðerfɔ:r] , ['nʌθɪŋ] [kʌmz] [aʊt] .
Therefore , nothing comes out .
所以 , 没有什么 来 出去 .

所以无事体出来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ðɪ][blaɪnd] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] [ðæt] [deɪ] .
Zhao the Blind arrived early that day .
赵 这 瞎的 到达的 早期的 那 天 .

这日赵瞎绝早走来，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fæməli] ['membər] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [sti] [ə'sli:p] .
Most of the family members and servants were still asleep .
最多 的 这 家庭 成员 和 仆人们 是 仍然 睡着了 .

众家人仆妇多未起，

['sʌmwʌn] [sɔ:] [hɪm; ɪm] ['æskɪŋ] ,
Someone saw him asking ,
某人 锯 他 问 ,

即有看见问他的，

[hi:; hi] ['i'veɪdɪd] [ɔ:l][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He evaded all of them .
他 躲避 全部 的 他们 .

都被他支吾过去。

[haʊ'veər] , [su:z] ['hʌzbənd] , [dʒəu] - , [wʌz; wəz][æt; ət] [ɑ:dz] [wɪð; wɪθ][hi:; hi][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv]
However , Su's husband , Zhou Zhifa , was at odds with He because of
然而 , 苏的 丈夫 , 周 - , 曾是 在 赔率 和 他 因为 的
[,etʃ ju 'aɪ] - ['diskɔ:rd] .
Hui Niang's discord .
惠 - Discord .

却不防苏氏的男人周之发因蕙娘与何氏不睦，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ðen] [br'keɪm] ['enəmi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hi:; hi][fæməli] .
He and his wife then became enemies with the He family .
他 和 他的 妻子 然后 成为 敌人 和 这 他 家庭 .

他夫妻也便与何氏做仇敌，

[tu:; tə] ['kʌ:ri] ['feɪvər] .
To curry favor .
到 咖喱 偏爱 .

藉此取宠。

[ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[dʒəu] - [pər'fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kaʊnti] [tu:; tə] [fʊl'fɪl]
Zhou Zhifa performed a play at the Chenghuang Temple in his county to fulfill
周 执行 一个 玩 在 这 寺庙 在 他的 县 到 实现
[ə; eɪ] [vəʊ] .
a vow .
一个 发誓 .

周之发在本县城隍庙献戏还愿。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɔ: 'spiʃəs] [deɪ] [fɔ:r; fər] [ɔ: 'fəriŋ] ['sækɪrɪfaɪsɪz][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It was the auspicious day for offering sacrifices the next day .
它 曾是 这 吉祥 天 为了 提供 牺牲 这 下一个 天 .

正是第二天上供吉期，

[ʃi:; ʃɪ] [brɔ:t] [hɜ:r; hər] [tu:] [sʌnz] , [hu:] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [ten] ['jɪrz] [oʊld] .
She brought her two sons , who were about ten years old .
她 带来 她 二 儿子们 , WHO 是 关于 十 年 老的 .

领了他十来岁两个儿子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pʊt][ɑ:n] [nu:] [kloʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['wɜ:rfɪp] [ðə; ði][ɡɒdz] .
They all put on new clothes and went to worship the gods .
他们 全部 放 在 新的 衣服 和 去 到 崇拜 这 神 .

各穿戴了新衣去参神。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wɪə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] .
It's just that we're destined to meet again .
它是 只是 那 是 注定 到 见面 再次 .

也是冤家路窄，

[hi:; hi] [ðen] [met] ['zəʊ, 'dʒəʊ][,eks aɪ 'eɪ][æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
He then met Zhao Xia at the second gate .
他 然后 遇见 赵 夏 在 这 第二 门 .

便与赵瞎在二门前相遇。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] ['θɔ:tf(ə)] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] .
He was the first thoughtful person in the Zhou family .
他 曾是 这 第一的 周到 人 在 这 周 家庭 .

他是周家家人内第一个细心人，

[ɪts] ['sevrəl] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən][,di: 'eɪ] - .
It's several times better than Da Ding'er .
它是 一些 时代 更好的 比 达 - .

比大定儿还胜几倍。

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

一见时，

[hi:; hi] [ðen] [br'keim] [veri] [sə'spiʃəs] .
He then became very suspicious .
他 然后 成为 非常 可疑的 .

他便大动疑心，

[aɪ][kwaɪətli] ['fɑ:lʊəd] [him; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
I quietly followed him to the inner courtyard .
我 悄悄 随后 他 到 这 内 庭院 .

悄悄的跟他到内院，

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd][hɜ:r; hər] [tu:] [sʌnz] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
She had her two sons waiting in front of the second gate .
她 有 她 二 儿子们 等待 在 正面 的 这 第二 门 .

着两个儿子在二门前等候。

[aɪ] [sɔ:] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd][mæn][goʊ][tu:; tə] ['hi:z] [ru:m] ['ɜ:rlɪər] .
I saw Zhao the Blind Man go to He's room earlier .
我 锯 赵 这 瞎的 男人 去 到 他是 房间 早些时候 .

早见赵瞎人何氏房中去了，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He hurriedly returned to his room .
他 匆匆 返回 到 他的 房间 .

他便急急回房，

[ɪn'fɔ:rm] [em 'es] . [su:]
Inform Ms . Su
通知 多发性硬化症 . 苏

告知苏氏，

[ðen] [ʃi:; ʃi] [tʊk] [hɜ:r; hər] [sʌn] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Then she took her son and went out .
然后 她 采取 她 儿子 和 去 出去 .

然后领上儿子出门。

[su:] [drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Su dressed and went to the inner courtyard .
苏 穿着 和 去 到 这 内 庭院 .

苏氏穿衣到内院，

['si:ɪŋ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd] [ə'prəʊtʃ] ,
Seeing Zhao the Blind approach ,
看到 赵 这 瞎的 方法 ,

见赵瞎走来，

[hi:; hi] [ðen] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [æskt] :
He then greeted them and asked :
他 然后 问候 他们 和 问 :

便迎着问道：

" ['mæstər] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] , "
" Master Zhao , "
" 掌握 赵 , "

“赵师傅，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪr] [soʊ] ['ɜ:rlɪ] ?
What are you doing here so early ?
什么 是 你 正在做 这里 所以 早期的 ?

早来做什么？ ”

['zɑʊ, 'dʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd] [sed] :
Zhao the Blind said :
赵 这 瞎的 说 :

赵瞎道：

" [aɪ] [left] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [ɪn][ðə; ði] ['leɪdi:z] [ru:m] ['jestərdeɪ] . "

" **I left a piece of my handkerchief in the lady's room yesterday** . "

" 我 左边 一个 片 的 我的 手帕 在 这 女士的 房间 昨天 . "

“我的一块手布子昨日丢在太太屋内，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [dɔ:r] [ʌp'sterz] [tu:; tə][bi:; bi] [kloʊzd] [jet] .

I didn't expect the door upstairs to be closed yet .

我 没有 预计 这 门 楼上 到 是 关闭 然而 .

不想上边还未开门，

[aɪ] [kʌm] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] .

I'll come back in a little while .

患病的 来 后退 在 一个 小的 尽管 .

转刻我再来罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [went] [aʊt] .

They went out .

他们 去 出去 .

出去了。

[su:] [spent] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:n] [ðɪs] [tæsk] .

Su spent half a day on this task .

苏 花费 一半 一个 天 在 这 任务 .

苏氏从这日费了半天水磨功夫，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [trɪkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldɪst] [meɪd] , - .

It was tricked out of the mouth of the eldest maid , **Shunhua** .

它 曾是 被骗了 出去 的 这 嘴 的 这 长子 女佣 , - .

从大丫头舜华口内套弄出来，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,

Overjoyed ,

欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðɪs] [ə'tʃi:vmənt] [ɪz] [mɔ:r] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .

This achievement is more significant than anything else .

这 成就 是 更多的 重要的 比 任何事物 别的 .

看的这件功劳比天还大。

[tu:] [deɪz] ['leɪtər] ,

Two days later ,

二 天 之后 ,

止隔了两天，

[ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] [æt; ət] [nu:n] , [nu:n] , [ɔ:r] [west] ,

In a secluded place at noon , noon , or west ,

在 一个 僻 地方 在 中午 , 中午 , 或者 西方 ,

于无人处子午卯酉，

[ɪn'fɔ:rm] - .

Inform Huiniang .

通知 - .

告知蕙娘。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [hɜ:rd] [ðɪs] ,

Hui Niang heard this ,

惠 娘 听到 这 ,

蕙娘听了，

[hiː; hi] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [sniəd] :
He gritted his teeth and sneered :
他 磨碎的 他的 牙齿 和 冷笑 :

咬着牙关冷笑道：

" [ðæt] [fruː] [kɜːrs] [ˈpiːp(ə)l] [ˈevri] [deɪ] . "
" That shrew curses people every day . "
" 那 泼妇 诅咒 人们 每一个 天 . "

“这泼妇天天骂人，

[aɪ][dəʊnt] [wɔːnt][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [aɪm] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
I don't want to have a day when I'm upside down .
我 不 想 到 有 一个 天 什么时候 我是 上行 向下 .

不想也有头朝下的日子。”

[bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [nɔːt] [truː] .
But I'm afraid it's not true .
但 我是 害怕的 它是 不是 真的 .

又恐怕不真，

[ðeɪ] [ˈkwestʃənd] [suː] [rɪˈpiːtɪdli] .
They questioned Su repeatedly .
他们 被质问 苏 反复 .

再三盘问苏氏。

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

苏氏道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] , [ɪnˈvɔːlviŋ] [bəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "
" This is a matter of great importance , involving both heaven and earth . "
" 这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 , 涉及 两个都 天堂 和 地球 . "

“这是关天关地的勾当，

[wʊd] [aɪ] [der] [tuː; tə] [tiːz] [maɪ] [ˈɡrænməː] ?
Would I dare to tease my grandma ?
会 我 敢 到 逗 我的 奶奶 ?

我敢戏弄奶奶？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [ɪz][nɔːt] [truː] ,
If the future is not true ,
如果 这 未来 是 不是 真的 ,

将来若不真实，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [tɔːks] [tuː; tə][em ˈiː] .
He only talks to me .
他 仅有的 会谈 到 我 .

只和我说话。”

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ðen] [stɔːpt] [ˈæskɪŋ] .
Hui Niang then stopped asking .
惠 娘 然后 停止 问 .

蕙娘便不再问了。

[dʒəʊ] [ˈlɪɑːn] [ænd; ənd] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [dɪˈskʌst] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
Zhou Lian and Shen Xiang discussed literature .
周 连 和 沈 向 讨论 文学 .

周琰和沈襄讲论文章，

[æt; ət][ðə; ði] [stɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [waːtʃ] ,
At the start of the night watch ,
在 这 开始 的 这 夜晚 手表 ,

至起更时，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] - [ru:m] ,
Upon entering Hui Niang's room ,
之上 进入 惠 - 房间 ,

到蕙娘房内，

[ðə; ði] [tu:] [tʃæt] [ænd; ənd][dʒoʊkt] [ə'raʊnd] .
The two chatted and joked around .
这 二 聊天 和 开玩笑 大约 .

两人说笑顽耍。

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ɑ:r; əŋ][ju;; jʊ] ['drɪŋkɪŋ] [ɔ:r][nɑ:t] ? "
" Are you drinking or not ? "
" 是 你 喝 或者 不是 ? "

“你吃酒不吃？”

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian smiled and said :
周 连 微笑 和 说 :

周琰笑道：

" [aɪ] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] . "
" I'll stay with you . "
" 患病的 停留 和 你 : "

“我陪你罢了。”

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪd] [tu;; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [waɪn] .
He then instructed the maid to prepare the wine .
他 然后 指示 这 女佣 到 准备 这 葡萄酒 :

随吩咐丫头收拾酒。

[ə; eɪ] [ɔ:rɪ] [waɪ] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [wʌz; wəz] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] ['delɪkəsɪz] [frʌm; frəm] [bəuθ][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
A table was laden with delicacies from both the north and south .
一个 桌子 曾是 满载 和 美味佳肴 从 两个都 这 北 和 南 :

南北珍品摆满一桌。

[ðə; ði] [meɪdz] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] .
The maids avoided the outer room .
这 女佣 避免 这 外 房间 :

丫头们回避在外房，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [saɪd][baɪ][saɪd] , [ðer; ðər] [legz] [,ɪntə:'waɪnd] .
The two drank side by side , their legs intertwined .
这 二 喝 边 经过 边 , 他们的 腿 交织在一起 :

两人并肩叠股而饮。

[ˈæftər] ['si:ɪŋ] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [drɪŋk] ['sevrəl] [kʌps] , [ˌetʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] . . .
After seeing Zhou Lian drink several cups , Hui Niang . . .
后 看到 周 连 喝 一些 杯子 , 惠 娘 . . .

蕙娘见周琰吃了数杯后，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [felt] ['eniθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][jər; jər] ['bɑ:di] [ɔ:r] [maɪnd] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] ? "
" Have you felt anything wrong with your body or mind these past few days ? "
" 有 你 毛毡 任何事物 错误的 和 你的 身体 或者 头脑 这些 过去的 很少 天 ? "
"你这几天身上心上不觉怎么？ "

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :
周琰道：

[aɪ] [dəunt] [θɪŋk] [soʊ] .
I don't think so .
我 不 思考 所以 :
“我不觉怎么，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][æsk] [ðæt] ?
Why do you ask that ?
为什么 做 你 问 那 ?
你为何问这样话？ "

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :
蕙娘道：

" [aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , "
" I have something to say , "
" 我 有 某物 到 说 , "
“我有一节事，

[ɪf] [aɪ] ['dɪdnt] [tel] [ju:; jʊ]
If I didn't tell you
如果 我 没有 告诉 你
若不和你说，

[hu:m] [du:][aɪ] [rɪ'laɪ] [ɑ:n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [maɪ] [laɪf] ?
Whom do I rely on for the rest of my life ?
谁 做 我 依靠 在 为了 这 休息 的 我的 生活 ?
终身倚靠着是谁？

绿野仙踪 清 李百川

第140/163页

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ˌaɪ ˈti:] [kənˈsɜ:rnz] [jʊr; jər] [laɪf] .

Moreover , it concerns your life .
而且 , 它 担忧 你的 生活 .

况又关系着你的性命。

[aɪ] [sed] ,

I said ,
我 说 ,

说了，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈstɑ:rtlɪŋ] [ju:; jʊ] .

I was also afraid of startling you .
我 曾是 还 害怕的 的 令人震惊 你 .

又怕惊吓着你，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

That's why I had a few drinks with you .
那就是 为什么 我 有 一个 很少 饮料 和 你 .

因此才和你吃几杯酒，

" [help] [jɔ:r'self] [ʌp] . "

" Help yourself up . "
" 帮助 你自己 向上 . "

壮壮你的胆气。”

[ˈdʒəʊ][lɪˈɑ:n] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :

Zhou Lian exclaimed in surprise :
周 连 惊呼 在 惊喜 :

周琏大惊道：

[ðɪs] [ɪz][noʊ][dʒoʊk] .

This is no joke .
这 是 不 开玩笑 .

“此非戏言，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] .

There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

必有原故，

[tel] [ˌem ˈi:] [ˈkwɪkli] !

Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

你快说！ ”

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] [toʊld][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [æt; ət]

Hui Niang told Zhao Xiatian that he would come to the inner courtyard at
惠 娘 讲述 赵 - 那 他 会 来 到 这 内 庭院 在

[da:n] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [deɪ] .

dawn on a certain day .
黎明 在 一个 肯定 天 .

蕙娘将某日赵瞎天将明即来内院，

[ˈdʒəʊ] - [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] .

Zhou Zhifa saw it .
周 - 锯 它 .

被周之发看见，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][hi:; hi][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [haʊs] ,
Entering the He family's house ,
进入 这 他 家庭的 房子 ,

入何家房内，

[,aɪ ˈti:] [tʊk] [ðem; ðəm][kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
It took them quite a while to come out .
它 采取 他们 相当 一个 尽管 到 来 出去 .

好大半晌方出来。

[dʒəu][lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :

周琏道：

" [ˈkwɪkli] [tel] [ˌem ˈi:] [wen] [ðə; ði] [əˈdʌltəri] [əˈkɜ:rd] ? "
" Quickly tell me when the adultery occurred ? "
" 迅速地 告诉 我 什么时候 这 通奸 发生 ？ "

“快说是几时有奸的？ ”

- [smaɪld] :
Huiniang smiled :
- 微笑 :

蕙娘笑：

[dʒəu] - [ˈoʊnli] [sɔ:] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd][ɡoʊ][ɪn] .
Zhou Zhifa only saw Zhao the Blind go in .
周 - 仅有的 锯 赵 这 瞎的 去 在 .

“周之发不过看见赵瞎入去，

[ˈweðər] [ðer; ðər][ɪz] [ˈtretʃəri] [ɔ:r][nɑ:t] ,
Whether there is treachery or not ,
无论 那里 是 背信弃义 或者 不是 ,

有奸无奸，

[haʊ] [wʊd] [hi:; hi] [noʊ] ?
How would he know ?
如何 会 他 知道 ？

他那里知道？

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ˌem ˈi:] ,
Listen to me ,
听 到 我 ,

你听我说，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ][ˈɔ:lsoʊ] [ˈstɔ:rɪz] [əˈbaʊt] [skeərɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [deθ] .
There are also stories about scaring people to death .
那里 是 还 故事 关于 吓人 人们 到 死亡 .

还有吓杀人的典故哩。

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ˈhev(ə)n] [tʊk] [ˈpɪti] [ɑ:n][ju:; jʊ] .
This is also because Heaven took pity on you .
这 是 还 因为 天堂 采取 遗憾 在 你 .

这也是上天可怜你，

[təˈdeɪ] [aɪ] [noʊ] ,
Today I know ,
今天 我 知道 ,

今日有我知道，

[ðə; ði][dʒəu]['fæməli][laɪn] [wɪl] [nɑ:t][bi;; bi] ['sevəd] .

The Zhou family line will not be severed .
这 周 家庭 线 将要 不是 是 切断 .

周门不至断绝后人。”

[ðen] , [haʊ] [su:] [mənɪpjuleɪtɪd] - ,
Then , how Su manipulated Shunhua ,
然后 , 如何 苏 操纵 - ,

又将苏氏如何套弄舜华，

[aɪv] ['faɪnəli] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri][ʌv; əv] [haʊ] [ðæt] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [plɒtɪd] [tu;; tə][hɑ:rm][ju;; jʊ]
I've finally learned the whole story of how that wicked woman plotted to harm you
我已经 最后 学习 这 所有的 故事 的 如何 那 邪恶 女士 绘制 到 伤害 你
.
.
.

才得了恶妇贼瞎谋害你的首尾，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu;; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [jʊr; jər][bɜ:rθ] [deɪt] [ænd; ənd][taɪm] .
The wooden figure was used to determine your birth date and time .
这 木制的 数字 曾是 用过的 到 决定 你的 出生 日期 和 时间 .

将木头人儿定了你的八字，

['blaɪndfəʊld] [gɔ:z] ,
Blindfold gauze ,
眼罩 纱布 ,

罩眼纱，

[ə'plai] ['plæstər] ,
Apply plaster ,
申请 石膏 ,

贴膏药，

[sə'presɪŋ] ,
Suppressing ,
抑制 ,

镇压着，

[aɪ] [ti:tʃ] [ju;; jʊ][tu;; tə][gʊʊ][blaɪnd][ɪn][bəʊθ] [aɪz] .
I'll teach you to go blind in both eyes .
患病的 教 你 到 去 瞎的 在 两个都 眼睛 .

教你双目俱瞎，

[tʃi:] [stæg'neɪ](ə)n]
Qi stagnation
齐 停滞

心气不通，

[hi;; hi][daɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
He died within a month .
他 死亡 之内 一个 月 .

一月内身死，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][hæv; həv] [ə'nʌðər] ['pɜ:rpəs] .
They also have another purpose .
他们 还 有 其他 目的 .

他们还有一番作用，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][su:]['fæməli] [feɪld] [tu;; tə][faɪnd] [aʊt] .
Unfortunately , the Su family failed to find out .
很遗憾 , 这 苏 家庭 失败的 到 寻找 出去 .

可惜苏氏没打听出来。

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['lisnd] ,
Zhou Lian listened ,
周 连 听着 ,

周琰一边听，

[wʌn] [said] ['stɑ:rtɪd] ['ʃivəriŋ] .
One side started shivering .
一 边 开始 瑟瑟发抖 .

一边寒战起来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [peɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɪps] [tɜ:rnd] [waɪt] .
He was so frightened that his face turned pale and his lips turned white .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 苍白 和 他的 嘴唇 转向 白色的 .

只吓的面青唇白。

['si:ɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [l'jɑ:n][wʌz; wəz] [ə'freɪd] , [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ]
Seeing that Zhou Lian was afraid , Hui Niang
看到 那 周 连 曾是 害怕的 , 惠 娘

蕙娘见周琰害怕，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜ:r; həʀ] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

眼中即扑漱漱落下泪来，

[hi:; hi] [tʊk] [dʒəu] [l'jɑ:nz] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
He took Zhou Lian's hand and said :
他 采取 周 连的 手 和 说 :

拉住周琰的手儿道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][em 'i:] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] . "
" This is all because of me , you scoundrel . "
" 这 是全部 因为 的 我 , 你 恶棍 . "

“这都是因我这坏货，

[ðeɪ] [tɔ:t] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['si:krətli] [kɪl] [ju:; jʊ] .
They taught someone to secretly kill you .
他们 教授 某人 到 偷偷 杀 你 .

教人家暗害你的性命。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][hɑ:rm][em 'i:] .
It would be better to harm me .
它 会 是 更好的 到 伤害 我 .

到不如害了我，

[ki:p] [ju:; jʊ] ,
Keep you ,
保持 你 ,

留着你，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [,ri:'mæri] [ænd; ənd] [reɪz] [mɔ:r] ['tʃɪldrən] .
You can remarry and raise more children .
你 能 再婚 和 增加 更多的 孩子们 .

还可再娶再养，

[tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði][fæməli] [laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['eldəz] .
To continue the family line of the two elders .
到 继续 这 家庭 线 的 这 二 长者 .

接续两位老人家的香火。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [stɛərd] [waɪd] - [aɪd] .
Zhou Lian stared wide - eyed .
周 连 凝视 宽的 - 眼睛 .

周琰呆睁着两眼，

[hi:; hi] ['kudnt] ['ʌtə] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

一句话也说不出。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Hui Niang then said :
惠 娘 然后 说 :

蕙娘又道：

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] . . .
I heard that . . .
我 听到 那 . . .

“我听得说，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] ['soʊd] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjə] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pɪləʊ] .
He had already sewed the wooden figure into the pillow .
他 有 已经 缝制的 这 木制的 数字 进入 这 枕头 .

他已将木人儿缝在枕头内，

['evri] [naɪt] [wen] [ɪts] [taɪm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [sli:p] ,
Every night when it's time to go to sleep ,
每一个 夜晚 什么时候 它是 时间 到 去 到 睡觉 ,

每晚到睡时，

[,aɪ 'ti:][ɔ:'ləʊ] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'skraɪbd] [wɪð; wɪθ][jɜ:; jər] [neɪm] .
It also needs to be inscribed with your name .
它 还 需求 到 是 铭文 和 你的 姓名 .

还要题着你的名讳，

" [kɔ:l] [jɜ:; jər] [soʊl] . "
" Call your soul . " "
" 称呼 你的 灵魂 . " "

叫你的魂魄。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; hə] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

两泪纷纷。

[dʒəu][lɪ'ɑ:n] ['kwɪkli] [dɪ'vaɪzd] [æn; ən] [ɪ'skeɪp] [ru:t] .
Zhou Lian quickly devised an escape route .
周 连 迅速地 设计 一个 逃脱 路线 .

着周琰速想逃生道路。

[dʒəu][lɪ'ɑ:n] ['nevər] ['ænsə] .
Zhou Lian never answered .
周 连 绝不 回答 .

周琰总不回答，

[ju:z] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [kʌp] ['bækwərdz] .
Use the large cup backwards .
使用 这 大的 杯子 向后 .

反用大杯，

[hi:; hi][dræŋk] ['heɪvɪli] .
He drank heavily .
他 喝 重度 .

狠命的吃酒。

[aɪ] [dræŋk] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [lɑːrdʒ] [kʌps] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .

I drank seven or eight large cups in a row .
我 喝 七 或者 八 大的 杯子 在 一个 排 .

一连吃了七八大杯，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [meɪdz] [tuː; tə] [laɪt] [ˈlæntərnz] .

He then ordered the maids to light lanterns .
他 然后 订购 这 女佣 到 光 灯笼 .

即喝叫女厮们点灯笼，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [left] .

He jumped out of bed and left .
他 跳了起来 出去 的 床 和 左边 .

从床上跳下地就走。

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːn] ['kwɪkli] [pʊld] [dʒəu] [l'jɑːn] [bæk] .

Hui Niang quickly pulled Zhou Lian back .
惠 娘 迅速地 拉 周 连 后退 .

蕙娘忙将周琏拉住，

[æskt] :

Asked :
问 :

问道：

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [duː] [naʊ] ?

What do you want to do now ?
什么 做 你 想 到 做 现在 ?

“你此时要怎么？

[tel] [em 'iː] .

Tell me .
告诉 我 :

你和我说。”

[dʒəu] [l'jɑːn] [sed] :

Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [aɪ] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['θiːfs] [ruːm] [naʊ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ɪts] ['riːəl] [ɔːr] [feɪk] . "

" I'll go into the thief's room now to see if it's real or fake . "
" 患病的 去 进入 这 小偷的 房间 现在 到 看 如果 它是 真实的 或者 伪造的 . " "

“我此刻到贼妇房内看个真假。”

- [sed] :

Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['veri] [ɪ'fɪ(ə)nt] ['pɜːrs(ə)n] , [ɑːnt] [juː; jʊ] ? "

" You're a very efficient person , aren't you ? "
" 你是 一个 非常 高效的 人 , 不是 你 ? " "

“你可是个做事体的人？

[hiː; hi] ['oʊnli] [teɪks] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] [wen] [hiː; hi] [goʊz] [tuː; tə] [bed] [iːtʃ] [naɪt] .

He only takes out his pillow when he goes to bed each night .
他 仅有的 需要 出去 他的 枕头 什么时候 他 去 到 床 每个 夜晚 .

他每晚到睡是才将枕头取出，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['oʊvə] [ə; eɪ] [deɪ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

It was only a little over a day at this time .
它 曾是 仅有的 一个 小的 超过 一个 天 在 这 时间 .

此时不过一更多天，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ə'weɪk] .
He was still awake .
他 曾是 仍然 醒 ；

他还未睡。

[ɔ:r] [wʌt] [ɪf] [ju:; jə] [kɑ:nt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] ?
Or what if you can't find it ?
或者 什么 如果 你 不能 寻找 它 ？

设或你搜捡不出，

['wʊdnt] [hi:; hi] [læf] [æt; ət][,em 'i:] ?
Wouldn't he laugh at me ?
不会 他 笑 在 我 ？

岂不被他耻笑，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kæst][ðer; ðər] [ri'zentmənt] [ə'pɑ:n][,em 'i:] .
And they cast their resentment upon me .
和 他们 投掷 他们的 怨恨 之上 我 ；

且遣恨于我。”

[dʒəu]['ljɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 ；

周琰道：

" [ju:; jə] [ri:əli] [tri:t] [,em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [dɑ:l] . "
" You really treat me like a wooden doll . "
" 你 真的 对待 我 喜欢 一个 木制的 玩具娃娃 ； "

“你真是把我当木头人子相待。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [ɔ:l] [ə'baʊt] ?
What is this all about ?
什么 是 这 全部 关于 ？

这是何等事？

[waɪ] [wʊd] [aɪ][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['læfɪŋ] [æt; ət][,em 'i:] ?
Why would I be afraid of him laughing at me ?
为什么 会 我 是 害怕的 的 他 笑 在 我 ？

我还怕他耻笑？

[nɑ:t]['oʊnli] ['pɪləʊz] ,
Not only pillows ,
不是 仅有的 枕头 ；

不但枕头，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['wɔ:tər] [mu:n] [klɒθ] ,
It was his Water Moon Cloth ,
它 曾是 他的 水 月亮 布 ；

便是他的水月布子，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [mɔ:r] .
I want to see more .
我 想 到 看 更多的 ；

我还要看到哩。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 ；

蕙娘道：

" [wi:l] [hæv; həv][tu:; tə][goʊ] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] . "
" We'll have to go sooner or later . "
" 出色地 有 到 去 很快 或者 之后 ； "

“迟早总是要去，

[waɪ] [faɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['moʊmənt] ?
Why fight for this moment ?
为什么 斗争 为了 这 片刻 ？

何争这一刻？

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jə] [tuː; tə] [gʊʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [θɜːrd] [wa:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
I advise you to go at the third watch of the night .
我 建议 你 到 去 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 。

我劝你到三鼓时去罢。”

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] [wʌz; wəz] [stɔːpt] [baɪ] [etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] .
Zhou Lian was stopped by Hui Niang .
周 连 曾是 停止 经过 惠 娘 。

周琰被蕙娘阻留，

[wiː; wi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'dɔːr] [aɪ 'tiː] .
We had no choice but to endure it .
我们 有 不 选择 但 到 忍受 它 。

只得忍耐，

[aɪm] [nɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [muːd] [tuː; tə] [tɔːk] .
I'm not in the mood to talk .
我是 不是 在 这 情绪 到 讲话 。

也没心情说话，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dræŋk] ['ælkəhɔːl] [ɪn] [lɑːrdʒ] ['kwɑːntətɪz] .
However , they drank alcohol in large quantities .
然而 ， 他们 喝 酒精 在 大的 数量 。

惟放量的吃酒。

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [get] [drʌŋk] .
Hui Niang was afraid he would get drunk .
惠 娘 曾是 害怕的 他 会 得到 醉 。

蕙娘又怕他醉了，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmin] [ɔːθen'tɪsəti]
Unable to determine authenticity
无法 到 决定 真实性

查不出真伪，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪdz] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [waɪn] .
The master instructed the maids to take away the wine .
这 掌握 指示 这 女佣 到 拿 离开 这 葡萄酒 。

立主着教女厮们将酒收去。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ænd; ʌnd] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [sliːp] .
Zhou Lian then lay down on the pillow and pretended to sleep .
周 连 然后 躺 向下 在 这 枕头 和 假装 到 睡觉 。

周琰便倒在枕头上假睡，

[ˈweɪtɪŋ] [taɪm] .
Waiting time .
等待 时间 。

等候时刻。

[ðə; ði] [meɪdz] ['kʊdnt] [ʌndər'stænd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['gʊʊɪŋ] [ɑːn] ['iːðər] .
The maids couldn't understand what was going on either .
这 女佣 不能 理解 什么 曾是 去 在 任何一个 。

众丫头也听不明白是为何事，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 。

只得支应着。

[ˈæftər] [ˈmɪdnaɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,
到二更以后，
[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [brɔ:t] [tu:] [meɪdz] [wɪð; wɪθ] [ˈlæntərnz] [tu;; tə][hi;; hi] [[ɪz] [saɪd] .
Zhou Lian brought two maids with lanterns to He Shi's side .
周 连 带来 二 女佣 和 灯笼 到 他 石的 边 .
周琏着两个丫头打灯笼到何氏这边来。

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] ,
Upon reaching the door ,
之上 到达 这 门 ,
走到门前，
[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtlɪ] [kloʊzd] ,
Seeing that the door was tightly closed ,
看到 那 这 门 曾是 紧紧 关闭 ,
见门儿紧闭，

[ðə; ðɪ] [laɪts] [wɜ:r; wər] [sti:l] [ɑ:n] .
The lights were still on .
这 灯 是 仍然 在 .
灯尚未息。

[ðə; ðɪ] [tu:] [meɪdz] [sed] :
The two maids said :
这 二 女佣 说 :
两个丫头道：

" [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ɪz] [hɪr] . "
" The old man is here . "
" 这 老的 男人 是 这里 . "
“大爷来了。”

[wen] [ˈmædəm][hi;; hi] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈmæstər][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Madam He heard that the eldest master had arrived ,
什么时候 女士 他 听到 那 这 长子 掌握 有 到达的 ,
何氏听得说大爷来了，

[aɪ][wʌz; wəz][bəuθ] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd] .
I was both surprised and delighted .
我 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .
心上又惊又喜。

[wɒts] [əˈlɑ:rmɪŋ] [ɪz] [ðæt] [hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [flɔ:d] [maɪnd] .
What's alarming is that he has a flawed mind .
是什么 令人担忧 是 那 他 有 一个 有缺陷的 头脑 .
惊的是心有短弊，

[wɒts] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [ɪz] [ðæt] [dʒaʊz] [ˈmeθəd] [wɜ:rkt] .
What's gratifying is that Zhao's method worked .
是什么 可喜 是 那 赵氏 方法 工作 .
喜的是赵瞎作用灵验。

[wʌn] [saɪd] [ˈraɪzɪz][ɑ:n][ɪts] [oʊn] ,
One side rises on its own ,
一 边 上升 在 它是自己的 ,
一边自起，

[waɪl] [ˈbɪzi] [ˈti:tʃɪŋ] - [haʊ] [tu;; tə][ˈoʊpən][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
While busy teaching Shunhua how to open the door .
尽管 忙碌的 教学 - 如何 到 打开 这 门 .
一边忙教舜华开门。

- [pʊt] [ɑ:n] [hɜ:r; hər] [kloʊðz] .
Shunhua put on her clothes .
- 放 在 她 衣服 .

舜华穿了衣服，

[ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Open the door .
打开 这 门 .

将门儿开放。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [brɔ:t] [ziʊ'aɪ] [ɪn] ,
Zhou Lian brought Zui in ,
周 连 带来 醉 在 ,

周琰带醉入来，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [feɪs] ,
Turning into a smiling face ,
转弯 进入 一个 微笑 脸 ,

变做满面笑容，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [hi:; hi] [sed] :
Xiang He said :
向 他 说 :

向何氏道：

" [jʊə(r)] [soʊ] [ˈkʌmfətbəl; ˈkʌmfərtəbəl] , "
" **You're so comfortable** , "
" 你是 所以 舒服的 , "

“你好自在，

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [əˈsli:p] [naʊ] ?
Are you asleep now ?
是 你 睡着了 现在 ?

此刻就睡了？ ”

[ˈmɪsɪz] . [hi:; hi] [ˈhædnt] [si:n] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [bʌt; bət] [təˈnaɪt] [hi:; hi] [keɪm] [ɪn]
Mrs . He hadn't seen her husband for a long time , but tonight he came in
太太 . 他 之前没有 已见 她 丈夫 为了 一个 长的 时间 , 但 今晚 他 来了 在
[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɑɪl] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
with a smile on his face .
和 一个 微笑 在 他的 脸 .

何氏许久不见丈夫今晚笑面入来，

[hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:stɪŋli] [kənˈvɪnst] [ʌv; əv] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ðə; ði] [blaɪnd] .
He became increasingly convinced of Zhao the Blind .
他 成为 日益 确信 的 赵 这 瞎的 .

越发信服赵瞎之至。

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [pʊt] [ɑ:n] [ə; eɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [feɪs] .
He quickly put on a smiling face .
他 迅速地 放 在 一个 微笑 脸 .

也急忙陪着笑脸，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ju:d] [kʌm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ? "
" **Who would have thought you'd come at this time ?** "
" WHO 会 有 想法 你会 来 在 这 时间 ? "

“谁料你此时肯来？ ”

- ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [tu:; tə] [gri:t] [hɜ:r; həɹ] .

Rufei wanted to get out of bed to greet her .

- 通缉 到 得到 出去 的 床 到 迎接 她 .

如飞的要下床相迎。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :

Zhou Lian pushed him away with his hand and said :

周 连 推动 他 离开 和 他的 手 和 说 :

周琰用手推住道：

" [aɪ] [dʒʌst] [sli:p] , "

" I'll just sleep , "

" 患病的 只是 睡觉 , "

“我也就睡，

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['getɪŋ] [ʌp] ?

Why are you getting up ?

为什么 是 你 获得 向上 ?

你起来怎么？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [hu:] [hæd; həd] [brɔ:t] [ðə; ði] [gʊdz] :

He then instructed the two maids who had brought the goods :

他 然后 指示 这 二 女佣 WHO 有 带来 这 商品 :

又吩咐送来的两个丫头道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] [naʊ] . "

" You may go back now . "

" 你 可能 去 后退 现在 . "

“你们回去罢。”

[ðə; ði] [tu:] ['gɜ:lz] [went] .

The two girls went .

这 二 女孩们 去 .

两个丫头去了。

- [helpt] [dʒəu] [l'jɑ:n] [rɪ'mu:v] [hɪz; ɪz] [ju:z] [ænd; ənd] [sɑ:ks] .

Shunhua helped Zhou Lian remove his shoes and socks .

- 帮助 周 连 消除 他的 鞋 和 袜子 .

舜华替周琰拉去鞋袜，

[ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .

The door was closed .

这 门 曾是 关闭 .

闭了门，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [swi:t] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪ] [tu:; tə] [rest] .

I went to the suite with my young lady to rest .

我 去 到 这 套房 和 我的 年轻的 女士 到 休息 .

和小女厮去套房安歇。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

Zhou Lian took off his clothes .

周 连 采取 离开 他的 衣服 .

周琰脱去衣服，

['sli:pɪŋ] ['ʌndər] [em 'es] . ['hi:z] [kwɪlt] ,

Sleeping under Ms . He's quilt ,

睡眠 在下面 多发性硬化症 . 他是 被子 ,

睡在何氏被内，

[pʊl] [ðə; ði] ['pɪloʊ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

Pull the pillow towards the middle .

拉 这 枕头 向 这 中间 .

将枕头往中间一拉，

[hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɪləʊ] .
He fell asleep as soon as he put his head on the pillow .
他 跌倒 睡着了 作为 很快 作为 他 放 他的 头 在 这 枕头 .
枕了便睡。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [ɔ:f] [ɔ:l][hɜ:r; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [slept] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] .
He quickly took off all her clothes and slept with her .
他 迅速地 采取 离开全部 她 衣服 和 睡着了 和 她 .
何氏连忙将衣服脱尽同宿。

['si:ɪŋ] [dʒəʊ][lɪ'a:n] ['sli:pɪŋ] [feɪs] [ʌp] ,
Seeing Zhou Lian sleeping face up ,
看到 周 连 睡眠 脸 向上 ,
见周琰面朝上睡着，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [mu:v] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He didn't move for a while .
他 没有 移动 为了 一个 尽管 .
好一会不动作，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .
也不说话，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [rɪ'kru:tɪŋ] [hɪm'self] , [hi:; hi] [sed] :
Unable to resist recruiting himself , he said :
无法 到 抵抗 招聘 他自己 , 他 说 :
忍不住自己招揽道：

" [jʊə(r)] [soʊ]['kru:əl] ! "
" You're so cruel ! "
" 你是 所以 残忍的 ! "
“你好狠心！

[aɪm][dʒʌst][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['nu:,kʌməz] .
I'm just not as good - looking as the newcomers .
我是 只是 不是 作为 好的 - 寻找 作为 这 新来者 .
我不过容貌不如新人，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tri:t] [ˌem 'i:][soʊ]['kəʊldli] ?
How can you treat me so coldly ?
如何 能 你 对待 我 所以 冷冷地 ?
你便怎么待我凉薄？

[aɪ] [kɑ:nt] [stɑ:p] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['moʊmənt] .
I can't stop thinking about you for a single moment .
我 不能 停止 思维 关于 你 为了 一个 单身的 片刻 .
我心上实没一刻放得下你。

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [tə'deɪ] ,
You don't care about today ,
你 不 关心 关于 今天 ,
你就不念今日，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði][pæst] .
We should also remember the past .
我们 应该 还 记住 这 过去的 .
也该念念昔日。

[aɪ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə'fensɪz] .
I have committed offenses .
我 有 坚定的 犯罪 .
我有过犯，

[juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hɪt][,em 'i:] .
You might as well hit me .
你 可能 作为 出色地 打 我 .

你不妨打我、

[ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][,em 'i:]
Insult me
侮辱 我

骂我，

[ðɪs] [meɪd] [,em 'i:] [ə'wer] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
This made me aware of it .
这 制成 我 意识到的 的 它 .

使我个知道。

[waɪ] ['hævnt] [juː; jʊ] [kʌm] [fɔːr; fər] [tu:] [ɔːr] [θri:] [mʌnθs] ?
Why haven't you come for two or three months ?
为什么 还没有 你 来 为了 二 或者 三 几个月 ?

怎么两三月不来？

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ə'gen] [naʊ] .
It's the same thing again now .
它是 这 相同的 事物 再次 现在 .

来了又是这样。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðen] [terz] [fel] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [aɪz] .
Then tears fell from their eyes .
然后 眼泪 跌倒 从 他们的 眼睛 .

便纷纷泪落。

[dʒəu] [lɪ'ɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [aɪ][hæv; həv] [waɪn] [tə'deɪ] . "
" I have wine today . "
" 我 有 葡萄酒 今天 . "

“我今日有了酒，

[juː; jʊ] [let] [,em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [næp] .
You let me take a short nap .
你 让 我 拿 一个 短的 午睡 .

你让我略睡一睡，

[aɪl] [get] [maɪ] [hændz] [ɑːn][juː; jʊ] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] .
I'll get my hands on you sooner or later .
患病的 得到 我的 双手 在 你 很快 或者 之后 .

迟早饶你不过。”

[hiː; hi] ['fi:] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd]
He Shi saw this and
他 史 锯 这 和

何氏见如此说，

[soʊ][hiː; hi] [derd] [nɑːt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] .
So he dared not say anything more .
所以 他 敢于 不是 说 任何事物 更多的 .

也就不敢再说了。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [slept] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
Zhou Lian slept for a while .
周 连 睡着了 为了 一个 尽管 :

周琰睡了片刻，

[ə; eɪ] [fɔ:l] [frʌm; frəm] [greɪs] ,
A fall from grace ,
一个 落下 从 优雅 ,

一蹶劣扒起，

[hi:; hi] ['rændəmli] [rʌbd] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɪləʊ] .
He randomly rubbed his fingers on the pillow .
他 随机 摩擦 他的 手指 在 这 枕头 :

在枕头上用手乱捻。

['mɪsɪz] . [hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Mrs . He was greatly alarmed .
太太 : 他 曾是 非常 惊慌 :

何氏大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [sæt][ʌp] .
He hurriedly sat up .
他 匆匆 卫星 向上 :

也忙忙坐起，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ju:; jʊ] .
" **you** .
" 你 :

“你。

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['fɪdlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ? "
What are you fiddling with ? "
什么 是 你 拉琴 和 ? "

你捻甚甚么？ ”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ！ "

“好怪异呀，

[aɪ][dʒʌst] [fel] [ə'sli:p] .
I just fell asleep .
我 只是 跌倒 睡着了 :

我适才睡着，

[aɪ] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['pɜ:rs(ə)n][,ɪn'saɪd][maɪ] ['pɪləʊ] .
I dreamt of a little person inside my pillow .
我 梦见 的 一个 小的 人 里面 我的 枕头 :

梦见个小人儿在枕头内，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
He said to me :
他 说 到 我 :

和我说道：

[aɪ][,eɪ 'em][ju:; jɔ] .

I am you .
我 是 你 ：

我就是你，

[ju:; jɔ][ɑ:r; əɹ][,em 'i:] .

You are me .
你 是 我 ：

你就是我，

" [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [,em 'i:] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ！ "
" Hurry up and get me out of here ！ "
" 匆忙 向上 和 得到 我 出去 的 这里 ！ "

你还不快救我出去！ "

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

何氏听了，

[maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ɑ:r; əɹ] [ˈʃætərd] .
My heart and courage are shattered .
我的 心 和 勇气 是 破碎 。

心胆惧碎，

[ju:; jɔ] [fɔ:rst] [æn; ən][,eksplə'nei(ə)n] :
You forced an explanation :
你 强制 一个 解释 ：

犹强行解说道：

" [wɜ:rdz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] , "
" Words from a dream , "
" 字 从 一个 梦 , "

“一个梦里的话，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ˈri:əli] [wɜ:rθ] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] [ə'freɪd] ?
Is it really worth being so afraid ?
是 它 真的 值得 存在 所以 害怕的 ？

也值得如此惊惧？ "

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ˈtʃʌklɪd] [ɪn'sted] .
He chuckled instead .
他 轻笑 反而 。

反笑了笑。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 ：

周琰道：

[ðɪs] [dri:m] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [dri:mz] .
This dream was very different from other dreams .
这 梦 曾是 非常 不同的 从 其他 梦境 。

“此梦与别梦大不相同，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ðɪs] [ˈpɪləʊ] .
I want to see this pillow .
我 想 到 看 这 枕头 。

我到要看看这枕头。”

[ðen] [lɪft] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] ,
Then lift the pillow ,
然后 举起 这 枕头 ,

随将枕头提起，

[pleɪs] [aɪ ˈti:] [ɑ:n] [jɔː; jər] [læp] .
Place it on your lap .
地方 它 在 你的 膝 .

放在膝上，

[hiː; hi] [ˈkɛrfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈti:] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hændz] , [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
He carefully examined it with his hands , back and forth .
他 小心 检查 它 和 他的 双手 , 后退 和 前进 .

刚手来回细揣。

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈtreɪmblɪd] [ɔːl] [ˈoʊvər] .
Mrs . He was so frightened that she trembled all over .
太太 : 他 曾是 所以 害怕 那 她 颤抖 全部 超过 .

何氏吓的浑身寒战，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面若死灰。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Zhou Lian pondered for a while ,
周 连 沉思 为了 一个 尽管 ,

周琰揣摸了一会，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There was nothing inside .
那里 曾是 没有什么 里面 .

不见有东西在内，

[ˈdaʊts] [ˈlɪŋgə] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] .
Doubts lingered in my mind .
疑虑 徘徊不去 在 我的 头脑 .

心中疑想，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He said in his mouth :
他 说 在 他的 嘴 :

口内作念道：

" [kʊd; kəd] [aɪ ˈti:] [biː; bi] [feɪk] ? "
" Could it be fake ? "
" 可以 它 是 伪造的 ? "

“难道是假的么？ ”

[ˈsiːɪŋ] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈpɒndərɪŋ] , [hiː; hi] [ʃiː] . . .
Seeing Zhou Lian pondering , He Shi . . .
看到 周 连 沉思 , 他 史 . . .

何氏见周琰沉吟，

[biː; bi] [les] [ˈoʊpən] - [ˈmaɪndɪd] [ænd; ənd] [les] [ˈtɪmɪd] .
Be less open - minded and less timid .
是 较少的 打开 - 有思想 和 较少的 胆小 .

心胆又少放开些，

[ˈfuː] [tʃiːˈæŋ] [læft] :
Fu Qiang laughed :
傅 强 笑了 :

复强笑道：

" [ə; eɪ] [ˈpɜːrɪfɪktli] [gʊd] [ˈpɪləʊ] ,
" A perfectly good pillow ,
" 一个完美好的枕头 ,

“一个好端端的枕头，

[wɒts] [ɪn][aɪ ˈtiː][ɔːl] ?
What's in it all ?
是什么 在 它 全部 ?

平白里有甚么？ ”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembər] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sɔːrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Zhou Lian suddenly remembered that he had a sword on his clothes .
周 连 突然 记得 那 他 有 一个 剑 在 他的 衣服 .

周琰猛想起衣服上带有佩刀，

[pʊl] [aɪ ˈtiː][aʊt] [ˈkæʒʊəli] .
Pull it out casually .
拉 它 出去 随意地 .

随手拔出，

[stæb][ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Stab the pillow with a knife .
刺 这 枕头 和 一个 刀 .

将枕头一刀刺入，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɔːrsfl] [stroʊk]
With a forceful stroke
和 一个 有力 中风

用力一划，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
At this moment , He was terrified .
在 这 片刻 , 他 曾是 恐惧 .

何氏此时魂飞千里。

[aɪ][ˈoʊnli] [felt] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] [ɪr] .
I only felt a sound in my ear .
我 仅有的 毛毡 一个 声音 在 我的 耳朵 .

只觉得耳内响了一声，

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɔːdi] [fiːlz] [rɪˈfreɪt] .
My whole body feels refreshed .
我的 所有的 身体 感觉 焕然一新 .

遍体皆苏，

[aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ˈdraʊzi] :
I started to feel drowsy :
我 开始 到 感觉 昏昏欲睡 :

就迷迷糊糊起来：

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [pʊt] [hɪz; ɪz][hænd] [ɪnˈsaɪd] .
Zhou Lian put his hand inside .
周 连 放 他的 手 里面 .

周琰将手入在里面，

[fɜːrst] , [pʊl] [aʊt] [sʌm; səm] [luːs] [ˈkɑːt(ə)n][ˈfaɪbɜːz] .
First , pull out some loose cotton fibers .
第一的 , 拉 出去 一些 松动的 棉布 纤维 .

先拉出些碎棉絮来，

[ðen] [əˈnʌðər] [roʊl][ʌv; əv][ˈkɑːt(ə)n][wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] .
Then another roll of cotton was pulled out .
然后 其他 卷 的 棉布 曾是 拉 出去 .

次后又拉出一卷棉絮。

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈkɑ:t(ə)n] [ˈwɑ:ðɪŋ] .
Open the cotton wadding .
打开 这 棉布 棉絮 .

将棉絮打开，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] [ɪnˈsaɪd] .
I saw a wooden figure inside .
我 锯 一个 木制的 数字 里面 .

早见一木人儿在内。

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [lʊkt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ləmp] .
He quickly looked in front of the lamp .
他 迅速地 看起来 在 正面 的 这 灯 .

疾向灯前一看，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [aɪ] [ɡɔ:z] ,
If there is eye gauze ,
如果 那里 是 眼睛 纱布 ,

果有眼纱、

[ˈplæstər]
plaster
石膏

膏药，

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Now look at the back .
现在 看 在 这 后退 .

再看背面，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [red] [ɪŋk] .
It was written in red ink .
它 曾是 书面 在 红色的 墨水 .

朱笔写着，

“ [dʒəʊ][lɪˈɑ:n] , [ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] , [wʌz; wəz][bɔ:rn][æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [jɪn] ([θri:] -
“ **Zhou Lian , a student of the county , was born at the hour of Yin (3 -**
“ 周 连 , 一个 学生 的 这 县 , 曾是 出生 在 这 小时 的 阴 (3 -
[faɪv][eɪ ˈem]) [ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:rθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [ˈlu:nər] [mʌnθ] , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈtwenti] -
5 AM) on the fourth day of the fourth lunar month , at the age of twenty -
5 是) 在 这 第四 天 的 这 第四 月球 月 , 在 这 年龄 的 二十 -
[wʌn] . “
one . ”
— ”

“县学生员周琰年二十一岁四月初四日寅时生”，

[dʒəʊ][lɪˈɑ:n] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
Zhou Lian turned his head back .
周 连 转向 他的 头 后退 .

周琰扭回头来，

[hi:; hi] [sniəd] [æt; ət][ˈmædəm][hi:; hi] , [ˈpætrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] :
He sneered at Madam He , patting the wooden figure with his hand :
他 冷笑 在 女士 他 , 轻拍 这 木制的 数字 和 他的 手 :

用手拍着木人子向何氏冷笑道：

“ [ɪz][aɪ ˈti:] [pərˈmɪsəb(ə)l] [ɔ:r][nɑ:t] ? ”
“ **Is it permissible or not ?** ”
“ 是 它 允许的 或者 不是 ? ”

“使得使不得？”

[hi:; hi] [pʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pænts] .
He pulled up his pants .
他 拉 向上 他的 裤子 .

捋了裤子，

[step] [ˈɪntu:][ðə; ði] [tu:] [legz] ,
Step into the two legs ,
步 进入 这 二 腿 ,

登入两腿，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [ˈbɑ:ðər] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n] [kloʊðz] .
They didn't even bother to put on clothes .
他们 没有 甚至 打扰 到 放 在 衣服 .

也顾不得穿衣服，

[ber] [fi:t] ,
Bare feet ,
裸 脚 ,

赤着脚，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
He took the wooden figure and opened the door .
他 采取 这 木制的 数字 和 打开 这 门 .

拿上木人开了房门，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:rd] .
Then he called out and went to the backyard .
然后 他 称为 出去 和 去 到 这 后院 .

便吆喝到后院去了。

[dʒəu] [tʊŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [bɪn] [ˈrestɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
Zhou Tong and his wife have been resting for a long time .
周 童 和 他的 妻子 有 到过 休息 为了 一个 长的 时间 .

周通夫妇安歇已久，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈʃaʊtɪŋ] .
It was Zhou Lian shouting .
它 曾是 周 连 喊叫 .

听得是周琏叫喊，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心下大惊。

[aɪ] [hɜ:rd] [aɪ ˈti:] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈɜ:ɹli] [əˈɡen] .
I heard it coming out the window early again .
我 听到 它 未来 出去 这 窗户 早期的 再次 .

又听得早到窗外，

[hi:; hi] [sed] , [ˈpæntɪŋ] :
He said , panting :
他 说 , 喘息 :

喘吁吁道：

" [mɑ:m][ænd; ənd][dæd] , [ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ˈkwɪkli] ! "
" Mom and Dad , open the door quickly ! "
" 妈妈 和 爸爸 , 打开 这 门 迅速地 ! "

“爹妈快开门! ”

[dʒəu] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ɪgˈnɔ:rd] [aɪ ˈti:] .
Zhou Tongfu was so frightened that he ignored it .
周 - 曾是 所以 害怕 那 他 忽略 它 .

周通夫吓的没作理会，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [seɪ] , " [wʌt] [ˈhæpənd] ? "

He only managed to say , " What happened ? "

他 仅有的 管理 到 说 , " 什么 发生 ？ "

口中只说了个“是怎么？ ”

[ðə; ði] [meɪdz] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:ɪ] .

The maids opened the door .

这 女佣 打开 这 门 .

丫头们将门开放，

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [keɪm] [ɪn] [ˈneɪkɪd] .

Zhou Lian came in naked .

周 连 来了 在 裸 .

周琰赤着身子入来。

[waɪl] [dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈgetɪŋ] [drest] ,

While Zhou Tong and his wife were getting dressed ,

尽管 周 童 和 他的 妻子 是 获得 穿着 ,

周通夫妇一边穿衣，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :

Then he asked :

然后 他 问 :

一边又问道：

[wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ?

What's wrong with you ?

是什么 错误的 和 你 ？

“你是怎么？ ”

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjəɹ] [tu:; tə][dʒəu] [tɒŋ] .

Zhou Lian handed the wooden figure to Zhou Tong .

周 连 递交 这 木制的 数字 到 周 童 .

周琰将木人儿递与周通，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] ,

" have a look ,

" 有 一个 看 ,

“看看，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðæt] [ˈθi:vɪŋ] [ˈwʊmən] , [hi:; hi] , [dɪd] !

This is what that thieving woman , He , did !

这 是 什么 那 盗窃 女士 , 他 , 做过 !

这是贼妇何氏做的事！ ”

[dʒəu] [tɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈʌndəɹ] [ðə; ði][læmp] .

Zhou Tong finished reading it under the lamp .

周 童 完成的 阅读 它 在下面 这 灯 .

周通在灯下看罢，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tɜ:rnd] [peɪl] .

His expression turned pale .

他的 表达 转向 苍白 .

神色俱失，

[ˈlɛŋ] [æskt] [ˈɜ:rdʒəntli] :

Leng asked urgently :

冷 问 紧急 :

冷氏急问道：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['wɒd(ə)n] ['fɪɡjər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where did this wooden figure come from ?** "

" 在哪里 做过 这 木制的 数字 来 从 ？ "

“这木人儿是那里来的？ ”

[dʒəu] [lɪʒɑ:n] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔ:ri] .

Zhou Lian recounted the whole story .

周 连 叙述 这 所有的 故事 。

周琰将前前后后诉说了一遍。

[dʒəu] [tɒŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :

Zhou Tong shook his head and said :

周 童 摇晃 他的 头 和 说 。

周通摇头道：

" [ðɪs] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] ! "

" **This daughter - in - law is truly remarkable !** "

" 这 女儿 - 在 - 法律 是 真的 卓越 ！ "

“这个媳妇儿真了不得了！ ”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [br'haɪnd][ðem; ðəm] .

There was a commotion behind them .

那里 曾是 一个 骚动 在后面 他们 。

后边嚷闹，

[,aɪ 'ti:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'lɑ:rmɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .

It had already alarmed the entire family .

它 有 已经 惊慌 这 全部 的家庭 。

早惊动了阖家男妇，

['evriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'kwɑɪər] .

Everyone came to inquire .

每个人 来了 到 查询 。

都来探听。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [laɪts] .

The courtyard was filled with lights .

这 庭院 曾是 已填 和 灯 。

灯火满院，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [left] [dʒəu] [lɪʒɑ:n] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [hi:; hi] [ɪz] [ru:m] .

Hui Niang left Zhou Lian and went to He Shi's room .

惠 娘 左边 周 连 和 去 到 他 石的 房间 。

蕙娘自周琰去何氏房内，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪdz] [tu:; tə] ['si:krətli] ['i:vzdrɑ:p] [ɑ:n][ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] .

They immediately instructed the maids to secretly eavesdrop on the commotion .

他们 立即地 指示 这 女佣 到 偷偷 窃听 在这 骚动 。

即着丫头们暗中窃听动静，

[ðeɪ] [ɔ:l'redi] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [hi:; hi] ['fæməli:z, 'fæmli:z] [ə'fer] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] .

They already knew that the He family's affair had been exposed .

他们 已经 知道 那 这 他 家庭的 事务 有 到过 裸露 。

早已知道何氏事破。

[naʊ] [ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['perənts] - [ɪn] - ['lɔz] [ru:m] .

Now they also come to their parents - in - law's room .

现在 他们 还 来 到 他们的 父母 - 在 - 法律的 房间 。

此刻也来公婆房内。

[ðə; ði] [merdz] [brɔ:t] [dʒəu] [l'jɑ:nz] [kloʊðz] , [[u:z] , [ænd; ənd] [sɑ:ks] [frʌm; frəm][,etʃ ju 'aɪ] -
The maids brought Zhou Lian's clothes , shoes , and socks from Hui Niang's
这 女佣 带来 周 连的 衣服 , 鞋 , 和 袜子 从 惠 -
[pleɪs] .
place .
地方 .

丫头们将周琰衣服鞋袜又从蕙娘那边取了来，

[aɪ] [wɔ:r] [aɪ 'ti:] .
I wore it .
我 穿着 它 .

穿了。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Zhou Lian took the wooden figure and walked into the courtyard .
周 连 采取 这 木制的 数字 和 步行 进入 这 庭院 .

周琰拿着木人子走到院中，

[soʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] .
So that everyone could see it .
所以 那 每个人 可以 看 它 .

着众人同看。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷道：

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['evər] [si:n] [ə; eɪ] [waɪf] [ju:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tu:; tə] [səb'du:] [hɜ:r; hər] ['hʌzbænd] ?
Have you ever seen a wife use such a thing to subdue her husband ?
有 你 曾经 已见 一个 妻子 使用 这样的 一个 事物 到 征服 她 丈夫 ?
“你们也见过老婆镇压汉子用这般物件么？”

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He then addressed the crowd :
他 然后 已解决 这 人群 :

又向众人道：

" [send] [ə; eɪ] [fju:] [men] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðoʊz] [tu:] ['θi:viŋ] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][hi:; hi]['fæməli] . "
" **Send a few men to capture those two thieving women from the He family** . "
" 发送 一个 很少 男人 到 捕获 那些 二 盗窃 女性 从 这 他 家庭 . "
“着几个去将何氏那两个贼女厮拿来，

[aɪ] [ɪn'terə,ɡertɪd] [hɪm; ɪm] .
I interrogated him .
我 审问 他 .

我审问他。”

[wɪtʃ] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fæməli] ['ɪznt] [koʊld] - ['hɑrtɪd] ?
Which member of this family isn't cold - hearted ?
哪个 成员 的 这 家庭 不是 寒冷的 - 心地 ?

众家人那一个不是炎凉的？

[tə'der] , ['si:ɪŋ] [hi:; hi][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ə'gen] ,
Today , seeing He do such a thing again ,
今天 , 看到 他 做 这样的 一个 事物 再次 ,

今日又见何氏做出这般事来，

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['pi:p(ə)] [ræn][ðer; ðər] ['ɜ:rlɪ] .
Five or six people ran there early .
五 或者 六 人们 跑 那里 早期的 .

早跑去五六个，

[ðeɪ] [brʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði][hiː; hi][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [haʊs] .
They broke into the He family's house .
他们 打破 进入 这 他 家庭的 房子 .

闯入何氏房内，

[ðeɪ] [ˈdrægd] [ðə; ði] [tuː] [ˈgɜːlz] [ˈsaɪdweɪz] [ænd; ənd] [ˈbækwərdz] .
They dragged the two girls sideways and backwards .
他们 拖拽 这 二 女孩们 侧身 和 向后 .

将两个丫头横拖倒拽，

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːrd] .
I took it to the backyard .
我 采取 它 到 这 后院 .

拿到后院去了。

[ˈmɪsɪz] . [hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [bed] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Mrs . He sat on the bed for a while .
太太 . 他 卫星 在 这 床 为了 一个 尽管 .

何氏这半晌坐在床上，

[laɪk] [wʊd] [ˈkɑːrvɪŋz] [ænd; ənd] [kleɪ] [ˈskʌlptʃəz] ,
Like wood carvings and clay sculptures ,
喜欢 木头 雕刻 和 黏土 雕塑 ,

和木雕泥塑的一般，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈskæɪtərd] .
His mind was extremely scattered .
他的 头脑 曾是 极其 疏散 .

心神散乱之至。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [tuː] [meɪdz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Now I see the two maids have been taken away .
现在 我 看 这 二 女佣 有 到过 已采取 离开 .

今见将两个丫头拿去，

[dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [ðeɪ] [fɔːrst] [ˌem ˈiː] .
don't know how they forced me .
不 知道 如何 他们 强制 我 .

不知怎样凌逼。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了想，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ][ˈfæməli] [ˈmembər] , [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [ˈæftər] [ðɪs] ?
How can I face my family members , men and women , after this ?
如何 能 我 脸 我的 家庭 成员 , 男人 和 女性 , 后 这 ?

此后还有什么脸面见家中大小男女？

[suː] [tʃæŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [prəʊn] [tuː; tə] [ˈkraɪɪŋ] .
Su Chang is the most prone to crying .
苏 张 是 这 最多 易于 到 哭泣 .

素常最好哭，

[bʌt; bət][nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ter; tɪ(ə)r] [fel] .
But not a single tear fell .
但 不是 一个 单身的 撕 跌倒 .

此时却一点眼泪不落，

[pʊl] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [ðæt] [wʌz; wəz] [slæft] [ˈoʊvər] .
Pull the pillow that was slashed over .
拉 这 枕头 那 曾是 削减 超过 .

将那刀割破的枕头拉过来，

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:] [hɑ:rd] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it hard to the ground .
扔 它 难的 到 这 地面 .

用力往地下一掷，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里说道：

" [blaɪnd] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] , "
" Blind Zhao , "
" 瞎的 赵 , "

“赵瞎子，

[ju:v] [kɪld] [em 'i:] !
You've killed me !
你已经 被杀 我 !

你害杀我了！ ”

[aɪ] ['hɜ:riɾli] [pʊt] [ɑ:n] [maɪ] ['ʌndə,gɑ:mənts] .
I hurriedly put on my undergarments .
我 匆匆 放 在 我的 内衣 .

急急的穿了随身小衣，

[hi:; hi] [taɪd] [wʌn] [leg] [stræp] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [freɪm] .
He tied one leg strap to the window frame .
他 系 一 腿 带子 到 这 窗户 框架 .

将一条腿带儿挽在窗榻上，

['feɪsɪŋ] ['aʊtwərdz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dɔ:r] ,
Facing outwards from the door ,
面向 向外 从 这 门 ,

面朝着门外，

[hi:; hi] ['nɔ:dəd, 'nɔ:ɾɾd] [twɑ:s] .
He nodded twice .
他 点头 两次 .

点了两下头儿，

[hi:; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

便自缢身死。

[ðə; ði] ['fæməli] ['membə] [left] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk'jɑ:rd] .
The family members left the two maids in the backyard .
这 家庭 成员 左边 这 二 女佣 在 这 后院 .

众家人将两个丫头丢在后院，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] , [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ɪn]
At this time , Zhou Tong and his wife , along with Hui Niang , were all in
在 这 时间 , 周 童 和 他的 妻子 , 沿着 和 惠 娘 , 是 全部 在
[ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
the courtyard .
这 庭院 .

此时周通夫妇同蕙娘俱在院中。

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['eldɪst] [meɪd] , - :
Zhou Lian said to the eldest maid , Shunhua :
周 连 说 到 这 长子 女佣 , - :

周琏向大丫头舜华道：

" [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] ['kwɪkli] . "

" **Tell me the truth quickly** . "

" 告诉 我 这 真相 迅速地 . "

“你快实说，

" [haʊ] [dɪd][blaɪnd][ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd][jɜ; jər]['bændɪt] ['li:dər] [ə'gri:] [tu:; tə] [sə'pres] [em 'i:] ? "

" **How did Blind Zhao and your bandit leader agree to suppress me ?** "

" 如何 做过 瞎的 赵 和 你的 土匪 领导者 同意 到 压制 我 ? "

赵瞎子和你贼主是怎么相商的镇压我？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['gɜ:lz][wɜ:r; wər] [ɔ:'redi] ['terəfaɪd] [ænd; ənd][lɪmp][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

The two girls were already terrified and limp to the side .

这 二 女孩们 是 已经 恐惧 和 跛行 到 这 边 .

两个丫头早吓的软瘫在一边，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] ['ʌtər] [ə'nʌðər] [wɜ:rd] ?

How could they possibly utter another word ?

如何 可以 他们 可能 说出 其他 单词 ?

那里还说得出半句话？

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['wʊdnt] [spi:k] ,

Zhou Lian saw that he wouldn't speak ,

周 连 锯 那 他 不会 说话 ,

周琰见不说，

[hi:; hi][ræn]['oʊvər][ænd; ənd] [kɪkt] - [twɑɪs] .

He ran over and kicked Shunhua twice .

他 跑 超过 和 踢 - 两次 .

跑去把舜华踢了两脚，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kɪkɪŋ] [soʊ][hɑ:rd][hi:; hi] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [spi:k] [eni'mɔ:r] .

He was kicking so hard he couldn't even speak anymore .

他 曾是 踢 所以 难的 他 不能 甚至 说话 不再 .

踢的越发说不出的了。

['lɛŋ] ['ʃi:] [sed] :

Leng Shi said :

冷 史 说 :

冷氏道：

[ju:; jʊ][dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [kɪk] [hɪm; ɪm] .

You don't need to kick him .

你 不 需要 到 踢 他 .

“你不必踢他，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [skɛrd] .

He was scared .

他 曾是 害怕的 .

他是害怕了，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] ['sləʊli] .

But he said slowly .

但 他 说 缓慢地 .

可慢慢的着他说。

[su:] [helpt] - [ʌp] .

Su helped Shunhua up .

苏 帮助 - 向上 .

“苏氏将舜华扶起，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ;

“我的儿，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

你不必害怕，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] ['mæstər] [dʌz] .
This is what the master does .
这 是 什么 这 掌握 做 .

这是主人做的事，

[wɒts] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

与你何干？

[juː; jʊ] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
You just need to tell the truth from beginning to end .
你 只是 需要 到 告诉 这 真相 从 开始 到 结尾 .

你只要句句从头至尾实说，

[ðæts] [ɔːl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] .
That's all you have to do .
那就是 全部 你 有 到 做 .

就完了你的事。

[ɪf] [jʊə(r)] [ə'freɪd] ['hiːl] [biːt] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . .
If you're afraid he'll beat you in the future . . .
如果 你是 害怕的 地狱 打 你 在 这 未来 . . .

你若是怕他将来打你，

[ɪ'mædʒɪn] [hɪm; ɪm] ['duːɪŋ] [ðɪs] [naʊ] .
Imagine him doing this now .
想象 他 正在做 这 现在 .

你想他如今做出这样事来，

[duː] [juː; jʊ] [ɪk'spekt] [em 'iː] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] ?
Do you expect me to serve him ?
做 你 预计 我 到 服务 他 ?

难道还着你伺候他么？ ”

- ['lɪsnd] ,
Shunhua listened ,
- 听着 ,

舜华听了，

[aɪ] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði] [peɪn] [ɪn] [maɪ] [legz] .
I endured the pain in my legs .
我 忍受 这 疼痛 在 我的 腿 .

忍着腿疼，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [ðə; ði] [blaɪnd] ['mænz] ['fɔːrtʃən] ['telɪŋ] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ]
Zhao the Blind Man's Fortune Telling After Drinking
赵 这 瞎的 男人的 财富 讲述 后 喝

从赵瞎吃酒算命，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] - [ænd; ənd] - [fɔ:rθ] ['kwestʃənz] [ænd; ənd] ['ænsə] [br'twi:n] [hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
And the back - and - forth questions and answers between He and his
和 这 后退 - 和 - 前进 问题 和 答案 之间 他 和 他的
[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

并何氏来回问答的话，

[ðeɪ] [kept] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪɡjə] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['pɪləʊ] .
They kept talking about putting the wooden figure inside the pillow .
他们 保留 说 关于 推杆 这 木制的 数字 里面 这 枕头 .

一直说到将木人儿装在枕头内，

[tə'deɪ] , [ðə; ði][oʊld][mæn] [sɔ:] [θru:] [maɪ] [ski:m] .
Today , the old man saw through my scheme .
今天 , 这 老的 男人 锯 通过 我的 方案 .

今日被大爷识破，

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

一边哭，

[waɪl] ['spi:kɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

一边说，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɪk'spleɪnd] [kwɔt] ['klɪrli] [ænd; ənd][ɪn] ['di:teɪl] .
That was explained quite clearly and in detail .
那 曾是 解释 相当 清楚地 和 在 细节 .

到也说的甚是明白详细。

[ˈæftə] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['leŋ] ['ʃi:]
After hearing this , Leng Shi
后 听力 这 , 冷 史

冷氏听罢，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] . "
" This is it " . "
" 这 是 它 " . "

“这就是了。

[aɪ] [sed] [ðæt] ['hi:z] ['dɔ:tə] - [ɪn] - [ɒ:] [wʌz; wəz][nɑ:t][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
I said that He's daughter - in - law was not usually such a vicious person .
我 说 那 他是 女儿 - 在 - 法律 曾是 不是 通常 这样的 一个 恶毒 人 .

我说何氏媳妇素常不是这样个毒短人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [fu:ld] [baɪ][blaɪnd][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] .
They were fooled by Blind Zhao .
他们 是 被骗了 经过 瞎的 赵 .

这是受了赵瞎子的愚弄了。

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [jʌŋ] ['wɪmɪn] ,
In short , young women ,
在 短的 , 年轻的 女性 ,

总之少年妇人，

[ˈlækɪŋ] [ˈfɔ:rsait] ,
Lacking foresight ,
缺乏 远见 ,

没有什么远见，

[ʃi:; ʃi] [wɪʃt] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ɪˈmi:diətli] .
She wished her husband would change his mind immediately .
她 希望 她 丈夫 会 改变 他的 头脑 立即地 .

恨不得丈夫一刻回心转意，

[ænd; ənd][soʊ] [ðei] [bɪˈli:vɪd] [ðɪs] [dæmd] [ˈlæki] .
And so they believed this damned lackey .
和 所以 他们 相信 这 该死的 走狗 .

便听信这万刚的奴才。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][dʒəu] [lɪˈɑ:n] :
He then said to Zhou Lian :
他 然后 说 到 周 连 :
:

又向周琏道：

" [ju:; jʊ][du:] [θɪŋz] [tu:] [ˈrekləsli] . "
" You do things too recklessly . "
" 你 做 事物 也 鲁莽地 . "

“你做事忒得猛浪。

[wen] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] [ri:tʃ] [jʊr; jər] [ɪrz] ,
When these words reach your ears ,
什么时候 这些 字 抵达 你的 耳朵 ,

像这些话传到你耳内，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][təʊld][em ˈi:] [tu:] .
You should have told me too .
你 应该 有 讲述 我 也 .

你也该和我说声，

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [tɜ:rn] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
How did things turn out this way ?
如何 做过 事物 转动 出去 这 方式 ?

怎么天翻地覆到这步田地。

[hi:; hi] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
He , a woman ,
他 , 一个 女士 ,

他一个做妇女的，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] [ˈwɜ:rðɪ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] ?
How can one be worthy of such a position ?
如何 能 一 是 值得 的 这样的 一个 位置 ?

如何当得起？

[aɪ] [stiɪl] [ni:d] [tu:; tə] [ˈset(ə)] [hɪm; ɪm][ɪn] .
I still need to settle him in .
我 仍然 需要 到 定居 他 在 .

我还得安顿他去。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈsʌfərɪŋ] .
The child is suffering .
这 孩子 是 痛苦 .

这孩子心上苦了。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][dʒəu] [lɪˈɑ:n] :
He then said to Zhou Lian :
他 然后 说 到 周 连 :
:

又向周琏道：

“ [laɪk] [juː; jɒ] , [ˈmɪsɪz] . [hiː; hi] ”
“ Like you , Mrs . He ”
“ 喜欢 你 , 太太 : 他 ”

“像你何氏媳妇，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][juː; jɒ] .
My heart is always with you .
我的 心 是 总是 和 你 :

总是一片深心为你，

[juː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn] [ˈevri] [wei] .
You should be understanding of him in every way .
你 应该 是 理解 的 他 在 每一个 方式 :

你该诸处体谅他，

[ˈhiːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpitɪd] .
He's the one who should be pitied .
他是 这 一 WHO 应该 是 可怜的 :

可怜他才是。

[ɪf] [juː; jɒ][ɑːr; ər] [ˈæŋɡri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
If you are angry with him
如果 你 是 生气的 和 他

你若恼他，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈhɑːrtləs] [pɪɡz] [ænd; ənd][dɔːɡz][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
They are the most heartless pigs and dogs in the world .
他们 是 这 最多 狠心 猪 和 狗 在 这 世界 :

便是普天下第一没人心的猪狗了。”

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [əˈraɪvd] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈraɪtʃəs] . "
" The woman who arrived was not righteous . "
" 这 女士 WHO 到达的 曾是 不是 正义 . "

“到的不是正气女人，

" [huː] [wʊd] [hæv; həv][ðer; ðər] [ˈhʌzbəndz] [neɪm] [ænd; ənd][bɜːrθ] [dɜːt] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][blaɪnd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ?
" Who would have their husband's name and birth date given to Blind Zhao ?
" WHO 会 有 他们的 丈夫的 姓名 和 出生 日期 给定 到 瞎的 赵 ?
"
"
"

那有个把丈夫名讳八字着赵瞎子弄的？”

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] :
Zhou Tong was furious :
周 童 曾是 狂怒 :

周通大怒：

" [juː; jɒ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] ! "
" You still dare to refuse to be taught ! "
" 你 仍然 敢 到 拒绝 到 是 教授 ! "

“你还敢不受教！

[ɪf] [juː; jɒ] [ɡet] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
If you get involved in the situation
如果 你 得到 涉及 在 这 情况

你若涉身处地，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði][hiː; hi][ˈfæməli] .
She was a daughter in law of the He family .
她 曾是 一个 女儿 在 法律 的 这 他 家庭 .
是个何氏媳妇，

[hiː; hi] [triːts] [juː; jʊ][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
He treats you the same way ,
他 款待 你 这 相同的 方式 ,
着他也如此待你，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [fiːl] ?
How do you feel ?
如何 做 你 感觉 ?
你心上何如。”

[ˈlɛŋ] [led][hɜːr; hər] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [ˈhiːz] [ruːm] .
Leng led her servants to He's room .
冷 引领 她 仆人 到 他是 房间 .
冷氏率领众仆妇到何氏房中来，

[wʌns] [juː; jʊ][get] ['stɑːrtɪd] ,
Once you get started ,
一次 你 得到 开始 ,
一入门，

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [hiː; hi] [ˈʃiː] [ˈhæŋɪŋ] [aɪ 'tiː] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
I had already seen He Shi hanging it high on the window frame .
我 有 已经 已见 他 史 绞刑 它 高的 在 这 窗户 框架 .
早看见何氏高挂在窗榻上。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [skerd] [ðæt] [maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['paʊndɪŋ] .
I was so scared that my heart was pounding .
我 曾是 所以 害怕的 那 我的 心 曾是 猛击 .
只吓的心惊胆裂，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːrgjuːɪŋ] .
The women were shouting and arguing .
这 女性 是 喊叫 和 争论 .
众妇女叫吵不已。

[dʒəʊ] [tɒŋ] ,
Zhou Tong ,
周 童 ,

周通、

[dʒəʊ] [lɪˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rʌft] [ˈoʊvər][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðəm; ðəm] .
Zhou Lian and his family rushed over to visit them .
周 连 和 他的 家庭 匆忙 超过 到 访问 他们 .
周琰俱跑来看视。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [rɪˈpiːtɪdli] .
Zhou Tong stamped his feet repeatedly .
周 童 盖章 他的 脚 反复 .
周通连连顿足，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒəʊ] [lɪˈɑːn] :
He said to Zhou Lian :
他 说 到 周 连 :
向周琰道：

" [dɔːg] , "
" **Dog** , "
" 狗 , "
“狗子，

[jʊː; jɒ][hæv; həv] [ˈtruːli] [kəˈmitɪd] [ˈkaʊntləs] [sɪnz] !
You have truly committed countless sins !
你 有 真的 坚定的 无数 罪孽 !

你真是造孽无穷! ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [ˈreskjʊːd] [ðem; ðəm] .
The family members rescued them .
这 家庭 成员 获救 他们 .

家人们解救下来，

[maɪ] [hoʊl] [ˈbɑːdi][wʌz; wəz][aɪs][koʊld] .
My whole body was ice cold .
我的 所有的 身体 曾是 冰 寒冷的 .

通身冰冷，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
I don't know when it was finished .
我 不 知道 什么时候 它 曾是 完成的 .

不知什么时候就停当了。

[ˈleŋ] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] .
Leng burst into tears .
冷 爆裂 进入 眼泪 .

冷氏大哭。

[dʒəʊ][ˈljɑːn] [sɔː] [ðæt][hiː; hi] [ˈʃiː] [hæd; həd][daɪd] [ˈtrædʒɪkli] .
Zhou Lian saw that He Shi had died tragically .
周 连 锯 那 他 史 有 死亡 悲剧的是 .

周琰见何氏惨死，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈkʌp(ə)] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [tuː] [ˈjɪrz] .
They have been a loving couple for over two years .
他们 有 到过 一个 爱 夫妻 为了 超过 二 年 .

也是二年多恩爱夫妻，

[ʌˈneɪb(ə)][tuː; tə][stɔːp] [hɪmˈself] [frʌm; frəm] [ˈrʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [hɜːr; hər] .
Unable to stop himself from rushing towards her .
无法 到 停止 他自己 从 匆忙 向 她 .

止不住扑到跟前，

[ˌaɪ ˈtiː][hɜːrts] [ˈgreɪtli] [tuː; tə] [kəˈres] [ðə; ði] [kɔːrps] .
It hurts greatly to caress the corpse .
它 疼痛 非常 到 抚摸 这 尸体 .

抚尸大痛。

[ˈhiːz] [tuː] [meɪdz] [sɔː] [ðer; ðər][ˈmæstər] [hæŋd] .
He's two maids saw their master hanged .
他是 二 女佣 锯 他们的 掌握 绞刑 .

何氏两个女厮见主人吊死，

[ðə; ði] [ɡriːf] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] .
The grief was even greater .
这 悲伤 曾是 甚至 更大的 .

悲切更甚。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwiːpɪŋ] .
All the women joined in the weeping .
全部 这 女性 加入 在 这 哭泣 .

众妇女俱帮哭。

[etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [sɔː] [ðæt][hiː; hi] [ˈʃiː] [wʌz; wəz] [ded] .
Hui Niang saw that He Shi was dead .
惠 娘 锯 那 他 史 曾是 死的 .

蕙娘见何氏已死，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪɡ'retɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈspoʊkən] [tuː] [ˈhɑːrʃli] [tuː; tə][dʒəu] [lɪˈɑːn] .
He deeply regretted that he had spoken too harshly to Zhou Lian .
他 深 后悔 那 他 有 说 也 严厉地 到 周 连 .

深悔和周琰说的语言太重，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪn] [ˈwiːpɪŋ] .
She had no choice but to join the others in weeping .
她 有 不 选择 但 到 加入 这 其他 的 在 哭泣 .

也只得随众一哭。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈlertər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[dʒəu] [tɒŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [dʒəu] [lɪˈɑːn] .
Zhou Tong sent someone to summon Zhou Lian .
周 童 发送 某人 到 召唤 周 连 .

周通着人将周琰叫去，

[ðə; ði] [ˈfaːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [went] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] .
The father and son went to discuss it .
这 父亲 和 儿子 去 到 讨论 它 .

父子商酌去了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[duː][nɑːt] [teɪk] [ðə; ði][blaɪnd][mæn] [ˈlaɪtli] .
Do not take the blind man lightly .
做 不是 拿 这 瞎的 男人 轻轻 .

休将瞽者等闲窥，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [kraɪmz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [θeft] , [ˈrɑːbəri] , [ænd; ənd] [əˈdʌltəri] .
They committed all sorts of crimes , including theft , robbery , and adultery .
他们 坚定的 全部 排序 的 犯罪 , 包括 盗窃 , 抢劫 , 和 通奸 .

贼盗奸淫无不为。

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [ʃiː] [daɪz] [təˈnaɪt] .
Let's see how He Shi dies tonight .
我们来吧 看 如何 他 史 死亡 今晚 .

试看今宵何氏死，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [ˈpiːp(ə)l] [waːnt] [tuː; tə][slæm][ðer; ðər] [fɪsts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [heɪt] [blaɪnd] [ˈtʃɪldrən] .
It makes people want to slam their fists on the table and hate blind children .
它 制作 人们 想 到 猛击 他们的 拳头 在 这 桌子 和 恨 瞎的 孩子们 .

教人拍案恨盲儿。

[ˈtʃæptər] - [hiː; hi] [kɪrən] [ˈluːzɪz] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] , [selz] [hɪz; ɪz] [ded] [ˈwʊmən] [tʃiː] - [tuː; tə] [əˈvɔɪd]
Chapter 87 He Qiren Loses His Heart , Sells His Dead Woman Qi Huiniang to Avoid
章 - 他 奇人 失败 他的 心 , 销售 他的 死的 女士 齐 - 到 避免

[ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈluːzɪz] [dʒəu] [lɪˈɑːn]
Ghosts and Loses Zhou Lian
鬼魂 和 失败 周 连

第八十七回何其仁丧心卖死女齐蕙娘避鬼失周琰

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [fɪ:l] [rɪ'mɔːrs] [ɔːr][ˈæŋɡər]
Unable to feel remorse or anger
无法 到 感觉 悔恨 或者 愤怒

愧愤不了，

[ðə; ðɪ] [soʊl] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'ɡret] [ænd; ənd] [dɪ'sper] .
The soul is filled with regret and despair .
这 灵魂 是 已填 和 后悔 和 绝望 。

痴魂懊恼，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [siːpt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ɪm'brɔɪdəd] [dɔːr] .
A chill seeped into the embroidered door .
一个 寒意 渗出 进入 这 绣花 门 。

绣户生寒，

[ˈpiːp(ə)] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈwɪldərnəs] .
People return to the wilderness .
人们 返回 到 这 荒野 。

人归荒草。

[ded] [boʊnz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər][ɡoʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Dead bones can be exchanged for gold and silver .
死的 骨头 能 是 交换 为了 金子 和 银 。

死骨能换金银，

[hiː; hi] [kɪrən] !
He Qiren !
他 奇人 ！

何其仁！

[wer] [hæz; həz][maɪ] [brɪ'lʌvɪd] [ɡɔːn] [sɪns] [ðə; ðɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [pæst] ?
Where has my beloved gone since the strong wind passed ?
在哪里 有 我的 心爱 已消失 自从 这 强的 风 通过了 ？

大风甫过郎何处，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [dɑːrk] [ə'ɡen] .
It was getting dark again .
它 曾是 获得 黑暗的 再次 。

天又暮，

[ˈɜːrdʒənt][ˈvɪzɪts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'leɪd] .
Urgent visits should not be delayed .
紧迫的 访问 应该 不是 是 延迟 。

急访休迟误。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [ðɪs] ['fiːlɪŋ] . . .
At this moment , with this hatred and this feeling . . .
在 这 片刻 ， 和 这 仇恨 和 这 感觉 . . .

此际此恨此情，

[priː'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [klaʊd] ,
Pretending to be a cloud ,
假装 到 是 一个 云 ，

假托行云，

[æsk] - .
Ask Junping .
问 - 。

问君平。

[ˈæftər][dʒəu] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] ['mædəm][hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] ,
After Zhou Tong saw that Madam He was dead ,
后 周 童 锯 那 女士 他 曾是 死的 ，

话说周通见何氏已死，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [dʒəu][l'jɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [aʊt'said] .
He summoned Zhou Lian to the study outside .
他 被召唤 周 连 到 这 学习 外部 .

将周琰叫至外面书房，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'strʌktɪd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['kɔ:fin] . "
" I have already instructed people to prepare the coffin . "
" 我 有 已经 指示 人们 到 准备 这 棺材 . "

“棺木我已吩咐人备办，

['sʌmwʌŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kli:n] [ʌp][ðə; ði] [west] [hɔ:l] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] ['bɑ:di][ðer; ðər]
Someone can be ordered to clean up the west hall and place the body there
某人 能 是 订购 到 干净的 向上 这 西方 大厅 和 地方 这 身体 那里

.
:
.

可着人将西厅收拾出来停灵。

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [hi:; hi] ,
Mr . and Mrs . He ,
先生 . 和 太太 . 他 ,

何亲家夫妇，

['hi:l] [noʊ] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
He'll know tomorrow morning .
地狱 知道 明天 早晨 .

明日一早达他知道。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [fɜ:rst] .
You can invite a few relatives and friends first .
你 能 邀请 一个 很少 亲属 和 朋友们 第一的 .

可先将亲友们请几位，

[bɪ'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['næɡɪŋ] .
Beware of his nagging .
提防 的 他的 唠叨 .

防他啰唆。

[ɪf] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] ,
If this matter is brought to the authorities ,
如果 这 事情 是 带来 到 这 当局 ,

此事若到官，

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪɡjər] [ænd; ənd][ðə; ði][blaɪnd][mæn][tʃaʊ, 'dʒaʊ][kæn; kən] [sɜ:rʌ]
The existence of the wooden figure and the blind man Zhao can serve
这 存在 的 这 木制的 数字 和 这 瞎的 男人 赵 能 服务

[æz; əz] ['eɪvɪdəns] .
as evidence .
作为 证据 .

现有木人儿和赵瞎子可证。

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] [aʊt] [ʌv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ɪndɪg'neɪ(ə)n] .
He hanged himself out of shame and indignation .
他 绞刑 他自己 出去 的 耻辱 和 愤慨 .

是他羞愤自缢。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑːr; ər] [sə'lektɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'spektɪŋ] .
It's just that officials are selecting and inspecting .
它是 只是 那 官员 是 选择 和 检查 .

只是当官拣验，

[ˈniːðər] [ʌv; əv][juː'es][kæn; kən] [seɪv] [feɪs] .
Neither of us can save face .
两者都不 的 我们 能 节省 脸 .

你我脸上都下不来。

[noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [aɪ'tiː] .
No doubt about it .
不 怀疑 关于 它 .

没得说，

[aɪ'tiː] [wɪl] [kɔːst] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [mɔːr] ['sɪlvər] ['dɑːləz, 'dɒləz][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] .
It will cost several hundred more silver dollars to finish this .
它 将要 成本 一些 百 更多的 银 美元 到 结束 这 .

还得几百银子完事。

[aɪ][dʒʌst] [heɪt] [ðæt] [blaɪnd][mæn][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][soʊ] [mʌtʃ] .
I just hate that blind man Zhao so much .
我 只是 恨 那 瞎的 男人 赵 所以 很多 .

只是这赵瞎子我恨他不过，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [pə'liːs] ['steɪ(ə)n] .
He must be sent to the county police station .
他 必须 是 发送 到 这 县 警察 车站 .

务必将他送到本县捕厅处，

[sɪ'vɪr] ['pʌnɪʃmənt]
Severe punishment
严重 惩罚

严加重处，

[tʃeɪs] [aʊt] [ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɪlvər] ,
Chase out the original silver ,
追赶 出去 这 原来的 银 ,

追出原银，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [ventɪd] [maɪ]['æŋɡər] .
That's how I vented my anger .
那就是 如何 我 通风 我的 愤怒 .

方出我气。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ðə; ðɪ][hiː; hi]['fæməli][hæz; həz][noʊ][rɪ'laɪəb(ə)l] ['kærəktər] . "
" The He family has no reliable character . "
" 这 他 家庭 有 不 可靠的 特点 . "

“何亲家做人没什么定凭，

[wɪ; wi][mʌst; məst] [gɑːrd] [ə'ɡenst] [hɪm; ɪm] [juːzɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə][rɑːb][ɔːr] [sɪːz] .
We must guard against him using this as an excuse to rob or seize .
我们 必须 警卫 反对 他 使用 这 作为 一个 原谅 到 抢 或者 抢占 .

须防他藉端抄抢。

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [seɪ] [ʃiːz] [jɔːr; jər] [waɪf] .
You could say she's your wife .
你 可以 说 她是 你的 妻子 .

可说与你齐家媳妇，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [stɔ:rd] [ə'veɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈaɪtəmz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ru:m] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They collected and stored away all the important items in his room overnight .
他们 集 和 存储 离开 全部 这 重要的 项目 在 他的 房间 过夜 .
将他房内要紧物件连夜收存。

" [æz; əz] [hi:; hi] [spu:k] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "
“说着，

[hi:; hi] [said] [ə'gen] :
He sighed again :
他 叹了口气 再次 :
又叹气道:

" [ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪktli] [gʊd] [ˈfæməli] "
" A perfectly good family "
" 一个 完美 好的 家庭 "
“好端端一家人家，

[ju:; jʊ] [ˈru:ɪnd] [aɪ ˈti:] [baɪ] [nɑ:t] [ˈki:pɪŋ] [tu:; tə] [jɔ:; jər] [ˈpra:pər] [pleɪs] .
You ruined it by not keeping to your proper place .
你 毁坏 它 经过 不是 保持 到 你的 恰当的 地方 .
被你守本分弄坏了。

[ðæt] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [lɔ:st] .
That wooden figure must not be lost .
那 木制的 数字 必须 不是 是 丢失的 .
那木人儿不可遗失，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈju:sf(ə)] [ˈels,wer] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
It will be useful elsewhere tomorrow morning .
它 将要 是 有用 别处 明天 早晨 .
明早有用他处。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[hɪz; ɪz] [braʊz] [wɜ:r; wər] [ˈfɜ:roʊd] .
His brows were furrowed .
他的 眉毛 是 沟壑 .
双眉紧蹙，

[goʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌbækˈja:rd] .
Go back to the backyard .
去 后退 到 这 后院 .
回后院去。

[dʒəʊ] [lɪˈjɑ:n] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tu:; tə] [ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈseprətli] .
Zhou Lian instructed his family members to handle the matter separately .
周 连 指示 他的 家庭 成员 到 处理 这 事情 分别地 .
周琰吩咐家人分头办理，

[hi:; hi] [went] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [spu:k] [tu:; tə] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [ə'gen] .
He went inside and spoke to Hui Niang again .
他 去 里面 和 辐 到 惠 娘 再次 .
又到内边和蕙娘说了，

[hi:; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [tu:; tə] [pæk] [ʌp] [ˈhi:z] [brɪˈb:ŋɪŋz] .
He then led the servants to pack up He's belongings .
他 然后 引领 这 仆人 到 盒 向上 他是 财物 .
着他率领仆妇收拾何氏东西。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Hui Niang readily agreed .
惠 娘 容易 同意 .

蕙娘满口应承。

[fɜ:rst] , [ˈoʊpən][ðə; ði][hi:; hi][ˈfæməli:z, 'fæmli:z] [trʌŋk] .
First , open the He family's trunk .
第一的 , 打开 这 他 家庭的 树干 .

先打开何氏衣箱，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [tu:] [sets] [ʌv; əv] ['kʌlərd] [kloʊðz] .
I picked up two sets of colored clothes .
我 挑选 向上 二 套 的 有色 衣服 .

捡了两套上色衣服，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [helpɪt] [em 'es] . [hi:; hi] [pʊt] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [prə'tektɪv] [su:t] .
The women helped Ms . He put on her protective suit .
这 女性 帮助 多发性硬化症 . 他 放 在 她 保护的 套装 .

着妇女们替何氏穿套上。

[aɪ] [faʊnd] [tu:] [mɔ:r] [nu:] [kwɪlts] .
I found two more new quilts .
我 成立 二 更多的 新的 被子 .

又寻了两床新被褥。

[ˈhi:z] ['bɑ:di] [wɪl] [bi:; bi] [pa:kt] [ɪn][ðə; ði] [west] [hɔ:l] [tə'naɪt] .
He's body will be parked in the west hall tonight .
他是 身体 将要 是 停放 在 这 西方 大厅 今晚 .

本夜将何氏停放西厅，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

['meni] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Many relatives and friends have arrived .
许多 亲属 和 朋友们 有 到达的 .

众亲友来了，

[dʒəu] [tɒŋ] [təʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:r] .
Zhou Tong told him what had happened the night before .
周 童 讲述 他 什么 有 发生 这 夜晚 前 .

周通将夜来事告知，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgʃər] [wʌz; wəz] [ðen] [ʃoʊn] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɪn] ['pʌblɪk] .
The wooden figure was then shown to all the relatives and friends in public .
这 木制的 数字 曾是 然后 所示 到 全部 这 亲属 和 朋友们 在 民众 .

并将木人儿着众亲友公看：

" [pli:z] [weɪt] [fɔ:r; fər][ˈmɪstər] . [hi:; hi] , [maɪ][ɪn] - [lɔ:] , [tu:; tə] [ə'raɪv] . "
" **Please wait for Mr . He , my in - law , to arrive** . "
" 请 等待 为了 先生 . 他 , 我的 在 - 法律 , 到 到达 . "

“烦俟何亲家来，

[let] [ju: 'es][ɔ:l] [wɜ:rk] [tə'geðər] ,
Let us all work together ,
让 我们 全部 工作 一起 ,

大家作合，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'ti:] .
Give him a few taels of silver and that's it .
给 他 一个 很少 两 的 银 和 那就是 它 .

送他几两银子完事。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [fɔːr; fər] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
To avoid having to report to the authorities for verification ,
到 避免 拥有 到 报告 到 这 当局 为了 确认 ,
免得报官相验,

[bəʊθ] [ˈfæməlɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'bærəst] .
Both families have been embarrassed .
两个都 家庭 有 到过 尴尬的 .
“两家出丑。”

[ðə; ði] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sed] :
The relatives and friends said :
这 亲属 和 朋友们 说 :
众亲友道:

" [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz][nɑːt] [ˈhændəld] [ˈprɑːpərli] , [ɪ'speʃəli] [sɪns] [aɪ 'tiː] [ɪn'vɔːlvd] [ə; eɪ] [ˈvenərəb(ə)] [ænd; ənd]
" **This matter is not handled properly, especially since it involves a venerable and**
" 这 事情 是 不是 处理 适当地 , 尤其 自从 它 涉及 一个 可敬 和
[ˈvɜːrtʃuəs] [ˈfæməli] . " **virtuous family** . "
有德行的 家庭 . "

“这事不守遇着尊府盛德人家，
[ˈoʊnli] [ðen] [wʊd] [hiː; hi] [ˈswɑːləʊ] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
Only then would he swallow his anger .
仅有的 然后 会 他 吞 他的 愤怒 .

才肯下这气。
[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər][juː 'es] ,
If it were us ,
如果 它 是 我们 ,
若是我们，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ə'laɪv] .
Zhao the Blind is currently alive .
赵 这 瞎的 是 现在 活 .
现放着赵瞎子是活口，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] - - - ([ˈgʌ][diː'ju] [jə] [ˌem i 'aɪ])
The four characters ' 蛊毒压昧 ' (gu du ya mei)
这 四 人物 - - - (gu 杜 是的 梅)
这‘蛊毒压昧’四字，

[ˈoʊnli] [wʌn] [ˈklæmpɪŋ] [stɪk] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Only one clamping stick is needed .
仅有的 一 夹紧 戳 是 需要 .
只用一夹棍，

[ðen] [ðə; ði] [muːv] [kæn; kən][biː; bi] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
Then the move can be executed .
然后 这 移动 能 是 执行 .
便可成招。

[ɪf] [ɪts] [duː] [tuː; tə][ˈmæɪrɪt(ə)][ˈdɪskɔːrd] . . .
If it's due to marital discord . . .
如果 它是 到期的 到 婚姻 Discord . . .
若说为夫妻不和，

[ðæts] [waɪ] [ðɪs] [ˈæk(ə)n][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] .
That's why this action was taken .
那就是 为什么 这 行动 曾是 已采取 .
才有此举动，

[wer] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ðer; ðər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˌrekənsɪlɪ'eɪʃ(ə)n] ?
Where in the world is there such a way of reconciliation ?
在哪里 在 这 世界 是 那里 这样的 一个 方式 的 和解 ？

世间那有这样个和法？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nɑ:t][ˈoʊnli] [ˈsɪlvər] ,
At that time , not only silver ,
在 那 时间 , 不是 仅有的 银 ,

那时不但银子，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈdɒtəz] - [ɪn] - [bɜ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] [ɑ:r; ər] [pərˈmɪtɪd] [tu:; tə] [ˈentər] [jɜr; jər]
Only the daughters - in - law of the deceased are permitted to enter your
仅有的 这 女儿们 - 在 - 法律 的 这 死者 是 允许 到 进入 你的
[ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈsemətəri] .
family's cemetery .
家庭的 公墓 .

只准亡过的令儿妇入尊府茔地，

[ðæts] [ə; eɪ][hju:dʒ][ˈfeɪvər] .
That's a huge favor .
那就是 一个 巨大的 偏爱 .

就是大情分了。”

[dʒəu] [tɑŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [əˈvɔɪd] [ˈtrʌb(ə)] [ðæn; ðən] [kɔ:z] [mɔ:r] [ˈtrʌb(ə)] .
I would rather avoid trouble than cause more trouble .
我 会 相当 避免 麻烦 比 原因 更多的 麻烦 .

“我只愿多一事不如少一事好。

[wen] [ðə; ði][ɪn] - [bɜ:z] [əˈraɪvd] ,
When the in - laws arrived ,
什么时候 这 在 - 法律 到达的 ,

等何亲家来时，

[wi:l] [di:l] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] [əˈgen] .
We'll deal with it again .
出色地 交易 和 它 再次 .

再做理会。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈfæməli] [rɪˈpɔ:rt] :
Family report :
家庭 报告 :

家人报道：

" [maɪ][ɪn] - [bɜ:z] , [ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [hi:; hi] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" My in - laws , Mr . and Mrs . He , have arrived . "
" 我的 在 - 法律 , 先生 . 和 太太 . 他 , 有 到达的 . "

“亲家何老爷和太太都来了。”

[dʒəu] [tɒŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈleŋ] [ˈfæməli] .
Zhou Tong sent someone to inform the Leng family .
周 童 发送 某人 到 通知 这 冷 家庭 .

周通着人通知冷氏，

[ˈwelkəm] [ɪn] .
Welcome in .
欢迎 在 .

一面迎接入来。

[hiː; hi] - [waɪf] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
He Qiren's wife went into the inner courtyard .
他 - 妻子 去 进入 这 内 庭院 .

何其仁娘子入内院去，

[tʃiː][ɑːr iː ˈen][sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] .
Qi Ren sat in the courtyard with his relatives and friends .
齐 任 卫星 在 这 庭院 和 他的 亲属 和 朋友们 .

其仁同众亲友坐在庭上。

[hiː; hi] [ˈʊʊd] [noʊ][saɪn][ʌv; əv] [dɪˈstres] .
He showed no sign of distress .
他 显示 不 符号 的 痛苦 .

他到也毫无戚容。

[æsk][dʒəu] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)] :
Ask Zhou through the channel :
问 周 通过 这 渠道 :

问周通道：

" [wʌt] [taɪm] [dɪd][maɪ] [ˈdɔːtər] [ɡoʊ][ləst] [naɪt] ? "
" What time did my daughter go last night ? "
" 什么 时间 做过 我的 女儿 去 最后的 夜晚 ? "

“小女是昨夜什么时候去得？ ”

[dʒəu] [tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hiː; hi] [ˈʃiː] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈʃiːəz] [ədˈvaɪs] .
Zhou Tong instructed He Shi to listen to Zhao Xia's advice .
周 童 指示 他 史 到 听 到 赵 夏的 建议 .

周通将何氏听赵瞎教唆，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjərz] [tuː; tə] [səˈpres] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [wɜːrdz] .
Using wooden figures to suppress Zhou Lian's words .
使用 木制的 数据 到 压制 周 连的 字 .

用木人镇压周琰话，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

详细说了一遍。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第141/163页

[Its] [bə'nevələns] :
Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [bəʊθ] [sə'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] . . . "
" It is both suppression and . . . "
" 它 是 两个都 抑制 和 . . . "

“既是镇压，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['mɜ:rkɪ] .
The matter is murky .
这 事情 是 浑浊的 .

事关暗昧，

[haʊ] [dɪd] [jʊr; jər] [sʌn] [noʊ] ?
How did your son know ?
如何 做过 你的 儿子 知道 ?

令郎怎么知道？ ”

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [haʊ] [ðə; ði] ['eldɪst] [meɪd] , - , [hæd; həd] [li:kt] [ðə; ði]
Zhou Tong then recounted how the eldest maid , Shunhua , had leaked the
周 童 然后 叙述 如何 这 长子 女佣 , - , 有 泄露 这
[ɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
information .
信息 :

周通又将大丫头舜华如何泄言，

[ɪn'fɔ:rm] [dʒəʊ] - ['fæməli] , [ɪn'klu:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [em 'es] . [su:] .
Inform Zhou Zhifa's family , including his wife , Ms . Su .
通知 周 - 家庭 , 包括 他的 妻子 , 多发性硬化症 . 苏 .

告知家人周之发女人苏氏，

['mɪsɪz] . [su:] [təʊld] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
Mrs . Su told the child ,
太太 . 苏 讲述 这 孩子 ,

苏氏告知小儿，

[æz; əz] [ðə; ði] ['fæməli] [brɔ:t] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] ['oʊvər] . . .
As the family brought the wooden figure over . . .
作为 这 家庭 带来 这 木制的 数字 超过 . . .

随着家人将木人拿来，

[lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [bə'nevələns] .
Look at his benevolence .
看 在 他的 仁 .

着其仁看。

[tʃi:] [ɑ:r i: 'en] [glɑ:nst] [æt; ət] [aɪ 'ti:] , [ɪn'tenʃənəli] [ɔ:r] [ʌnɪn'tenʃənəli] .
Qi Ren glanced at it , intentionally or unintentionally .
齐 任 瞥了一眼 在 它 , 故意 或者 无意中 .

其仁有意无意的扫了一眼，

[hi:; hi] [smaɪld] .
He smiled .
他 微笑 .

笑了笑，

[ˈæftər] [ðæt] , [hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
After that , he closed his eyes and remained silent .
后 那 , 他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .
此后即闭目不言。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [brɔ:t] [aʊt] [ti:] .
The family brought out tea .
这 家庭 带来 出去 茶 .
家人们拿上茶来，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [i:t] [ðə; ði] [ˈkə:nəlz] .
They don't even eat the kernels .
他们 不 甚至 吃 这 内核 .
其仁也不吃，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] .
He simply kept his eyes tightly closed .
他 简单地 保留 他的 眼睛 紧紧 关闭 .
只是将双睛紧闭。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,
好半晌，

[ˈwæŋ] [kraɪd] [ʌnˈtɪl] [hɜ:r; həɹ] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [wɜ:r; wəɹ] [ˈswɒlənd] .
Wang cried until her eyebrows and eyes were swollen .
王 哭 直到 她 眉毛 和 眼睛 是 肿 .
王氏哭的肩膀眼肿，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [faɪnd] [tʃi:] [ɑ:r i: ˈen] [ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
He went out to find Qi Ren and talk to him .
他 去 出去 到 寻找 齐 任 和 讲话 到 他 .
出来寻其仁说话。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [stəd] [ʌp] .
All the relatives and friends stood up .
全部 这 亲属 和 朋友们 站立 向上 .
众亲友俱各站起。

[tʃi:] [ɑ:r i: ˈen] [æskt] [ˈwæŋ] [ˈʃi:] :
Qi Ren asked Wang Shi :
齐 任 问 王 史 :
其仁问王氏道：

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [si:n] [aɪ ˈti:] ?
Have you seen it ?
有 你 已见 它 ?
“你看了么？ ”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :
王氏道：

[aɪv] [si:n] [aɪ ˈti:] .
I've seen it .
我已经 已见 它 .
“看过了，

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɒtɜ:z] [ru:m] .
But it wasn't in the daughter's room .
但 它 不是 在 这 女儿的 房间 .
却不在女儿房内，

[ɪts] [ɔ:ˈledi] [pa:kt] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
It's already parked in the west wing .
它是 已经 停放 在 这 西方 翼 .

已停放在西厅。”

[tʃi:][ɑ:r i: ˈen] [sniəd] :
Qi Ren sneered :
齐 任 冷笑 :

其仁冷笑道：

" [waɪ] [dɪd][,aɪ ˈti:] [mu:v] [ˈɜ:rlɪər] [əˈgen] ? "
" Why did it move earlier again ? "
" 为什么 做过 它 移动 早些时候 再次 ? "

“怎么又早移动了？

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈɪndʒərd] ?
Are you injured ?
是 你 受伤 ?

可有伤没有？ ”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

[aɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [kloʊðz] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] [tu:; tə] [tʃek] [ðem; ðəm] .
I opened the clothes inside and out to check them .
我 打开 这 衣服 里面 和 出去 到 查看 他们 .

“我将衣服内外开看，

" [noʊ] [ˈɪndʒərɪz] . "
" No injuries . "
" 不 受伤 . "

到没伤。”

[ɪts] [bəˈnevələns] :
Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道：

[wʌz; wəz][hi:; hi] [hæŋd] ?
Was he hanged ?
曾是 他 绞刑 ?

“是缢死的么？ ”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ɪts] [bəˈnevələns] :
Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [səbˈmɪtɪd] [ðə; ði] [bɜ:rθ] [tʃɑ:rt] [jet] ? "
" Have you submitted the birth chart yet ? "
" 有 你 提交 这 出生 图表 然而 ? "

“八字交了没有？ ”

[ˈwæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

" [ðə; ði] [ɪrɪ] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [kɔ:rs] , "
" The ears follow the natural course , "
" 这 耳朵 跟随 这 自然的 课程 , "

“两耳顺行，

[ðə; ði] [bɜ:rθ] [derts] [ænd; ənd] [taɪmz] [ˈhævnt] [bɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
The birth dates and times haven't been exchanged .
这 出生 日期 和 时代 还没有 到过 交换 .

八字未交。”

[ɪts] [bəˈnevələns] :
Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道：

- [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡʊ] [bæk] [naʊ] . -
' You should go back now . '
- 你 应该 去 后退 现在 . -

“你先回去罢。”

[dʒəʊ] [tɑŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [hæz; həz][ðə; ði][ɪn] - [bɜ:z] [nɑ:t] [ˈi:tn] [jet] ? "
" Has the in - laws not eaten yet ? "
" 有 这 在 - 法律 不是 吃 然而 ? "

“亲家还未用过饭？ ”

[ɪts] [bəˈnevələns] :
Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [deɪz] [tu:; tə] [kʌm] [wen] [wi:; wi] [wɪl] [dɪˈstɜ:rb] [jɔr; jər] [ˈrezɪdəns] . "
" There are still days to come when we will disturb your residence . "
" 那里 是 仍然 天 到 来 什么时候 我们 将要 打扰 你的 住宅 . "

“讨扰尊府的日子还有哩。”

[ˈwæŋ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] .
Wang insisted on going back .
王 坚持 在 去 后退 :

王氏定要回去。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ˈkudnt] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] .
Zhou Tong couldn't force him to stay .
周 童 不能 力量 他 到 停留 .

周通也不好强留。

[ˈwæŋ] [mɪn] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn] [tʃer] , [ˈwi:pɪŋ] .
Wang Min returned home in a sedan chair , weeping .
王 敏 返回 家 在 一个 轿车 椅子 , 哭泣 .

王民坐轿子哭回去了。

[ɪts] [bəˈnevələns] :
Its benevolence :
它是 仁 :

其仁道：

" [aɪ] [stɪl] [wɑːnt][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ][ˈspɪrɪt] [ˈtæblɪts] [ʌv; əv][maɪ] [ˈtʃɪldrən] . "

" **I still want to visit the spirit tablets of my children** . "

" 我 仍然 想 到 访问 这 精神 片剂 的 我的 孩子们 ； "

“我还要到子女灵前走走。”

[dʒəu] [tən] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd] .

Zhou Tong accompanied him inside .

周 童 伴随 他 里面 ；

周通陪了入去，

[hiː; hi] [kraɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

He cried a few times .

他 哭 一个 很少 时代 ；

哭了几声，

[ðen] [kɜm] [aʊt] ,

Then came out ,

然后 来了 出去 ；

随即出来，

[ˈʃiːɑːŋ] [dʒəu] [ˈtʃæn(ə)] :

Xiang Zhou Channel :

向 周 渠道 ；

向周通道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ]ˈoʊnli [ˈwʊmən] [aɪ][hæv; həv] [ˈevər] [lʌvd] [ɪn][maɪ] [laɪf] . "

" **This is the only woman I have ever loved in my life** . "

" 这 是 这 仅有的 女士 我 有 曾经 喜爱 在 我的 生活 ； "

“小弟一生止有此女，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][daɪd] [ˈtrædʒɪkli] .

Unexpectedly , he died tragically .

不料 ， 他 死亡 悲剧的是 ；

不意惨亡，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

It is heartbreaking to say .

它 是 令人心碎 到 说 ；

言之痛心。

[bʌt; bət][maɪ][ɪn] - [lɔːz] [ænd; ænd][aɪ][ɑːr; ər] [sʌtʃ] [gʊd] [frendz] .

But my in - laws and I are such good friends .

但 我的 在 - 法律 和 我 是 这样的 好的 朋友们 ；

但是我与亲家是何等契好，

[ɔːl] [ˈmætərz] [ɑːr; ər] [left] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshoʊld] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] .

All matters are left to the head of the household to decide .

全部 事情 是 左边 到 这 头 的 这 家庭 到 决定 ；

诸事任凭家主裁。

[tiːtʃ] [em ˈiː] [haʊ] .

Teach me how .

教 我 如何 ；

教我怎么样，

[aɪ] [wɪl] [duː] [wətˈevər] [aɪ][wɑːnt] .

I will do whatever I want .

我 将要 做 任何 我 想 ；

我便怎么样。

[maɪ][ɪn] - [lɔːz] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [dɪˈsɜːrɪŋ] [ˈpiːp(ə)] .

My in - laws are such discerning people .

我的 在 - 法律 是 这样的 有洞察力 人们 ；

亲家是何等明决人，

[aɪ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] .
I don't need to go on and on .
我 不 需要 到 去 在 和 在 。

也不用我绕舌，

[aɪm]['gəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 。

我去了罢。”

[dʒəu] [tən] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] ['steɪɪŋ] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
Zhou Tong insisted on staying for breakfast .
周 童 坚持 在 入住 为了 早餐 。

周通定要留吃早饭，

[ɪts] [bə'neɪələns] :
Its benevolence :
它是 仁 。

其仁道：

" [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] . "
" **My heart is burning with anxiety .** "
" 我的 心 是 燃烧 和 焦虑 。

“小弟心绪如焚，

[aɪl] [ək'sept] [jɔr; jər] [θæŋks] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I'll accept your thanks another day .
患病的 接受 你的 谢谢 其他 天 。

改日领情罢。”

[dʒəu] [tən] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ri'teɪnd] .
Zhou Tong could not be retained .
周 童 可以 不是 是 保留 。

周通留不住，

[si:] [ðem; ðəm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:r] .
See them out the door .
看 他们 出去 这 门 。

送出大门，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [went] [baɪ] [sɪ'dæən] [tʃer] .
They also went by sedan chair .
他们 还 去 经过 轿车 椅子 。

也坐轿去了。

[dʒəu] [tən] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd][hæd; həd] ['brekfəst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Zhou Tong returned and had breakfast with his relatives and friends .
周 童 返回 和 有 早餐 和 他的 亲属 和 朋友们 。

周通回来陪众亲友吃早饭，

[ðə; ði] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sed] :
The relatives and friends said :
这 亲属 和 朋友们 说 。

众亲友道：

[wɪ; wi][hæv; həv] [prɪ'perd] ['meni] [ɑ:rgju:mənts][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
We have prepared many arguments to discuss with him .
我们 有 准备 许多 论点 到 讨论 和 他 。

“我们预备下许多话和他争辨，

[nəʊ][wʌn] [ni:dz] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
No one needs to say a word .
不 一 需求 到 说 一个 单词 。

谁想一句也用不着。”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæðz] :
One of the paths :
— 的 这 路径 :

内中一个道：

" [ðɪs] ['mɪstər] . [hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] . "
" This Mr . He is truly a difficult husband and wife . "
" 这 先生 : 他 是 真的 一个 难的 丈夫 和 妻子 : "

“这何亲翁真是难夫难妇。

[dʒʌst] [naʊ] , [hɪz; ɪz] [waɪf] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gest] ,
Just now , his wife , who was a guest ,
只是 现在 , 他的 妻子 , WHO 曾是 一个 客人 ,

适才他夫人一个做堂客的，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [noʊ] - ['hɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [ɪrz] ['oʊpən] - ?
How could he know ' hearing with both ears open ' ?
如何 可以 他 知道 - 听力 和 两个都 耳朵 打开 - ?

他怎么晓得两耳顺行、

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'tiː] [miːn] [ɪf] [wiː; wi] ['hævnt] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bɜːrθ] [deɪts] ?
What does it mean if we haven't exchanged birth dates ?
什么 做 它 意思是 如果 我们 还没有 交换 出生 日期 ?

八字未交’的话说？

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] ['mæstər][dʒəʊ] .
I'm not afraid of offending Master Zhou .
我是 不是 害怕的 的 犯罪 掌握 周 :

我不怕得罪周老爷，

[hiː; hi] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv]['iːv(ə)n] [riːd] " [ðə; ði] ['wɑːʃɪŋ] [ə'weɪ] [ʌv; əv] [rɒŋz] " ([ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt]
He may not have even read " The Washing Away of Wrongs " (a book about
他 可能 不是 有 甚至 读 " 这 洗涤 离开 的 错误 " (一个 书 关于
[ɪn'dʒʌstɪsɪz]) .
injustices) .
不公正) :

《洗冤录》他也未必读过，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm] ['diːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɔːrənər] .
I'm afraid there will be some dealings with the coroner .
我是 害怕的 那里 将要 是 一些 交易 和 这 验尸官 :

到只怕和仵作有点交涉。”

[ˈevriwʌŋ] [bɜːrst][ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 :

众人俱大笑起来。

[ə'hʌðər] [wʌŋ] :
Another one :
其他 — :

又一个道：

" [ɪz] [ðɪs] [haʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [end] [tə'deɪ] ? "
" Is this how things are going to end today ? "
" 是 这 如何 事物 是 去 到 结尾 今天 ? "

“今日这事就如此了局不成？

[aɪ] [θɪŋk] ['brʌðər] [hiː; hi] [rɪ'viːld] [ə'baʊt] - % [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [brɪ'fɔːr] [hiː; hi] [left] .
I think Brother He revealed about 80 % of what he was saying before he left .
我 思考 兄弟 他 揭晓 关于 - % 的 什么 他 曾是 说 前 他 左边 :

我看何大哥临行都是露八分话。”

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道:

" [maɪ] ['brʌðər] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [plænd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fju:tʃər] . "
" My brother had already planned for his future . "
" 我的 兄弟 有 已经 计划 为了 他的 未来 " :

“弟于他未来时就早已打算，

['æftər] ['evriwʌn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After everyone has finished eating ,
后 每个人 有 完成的 吃 ,

俟诸位用毕饭，

['ɔ:lsʊʊ] , [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] ['leɪbər] .
Also , a line of labor .
还 , 一个 线 的 劳动 :

还劳动一行。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] ['di:pli] ['wu:ndɪd] .
He is a man deeply wounded .
他 是 一个 男人 深 受伤 :

他是大伤怀抱的人，

[aɪ] [dʒʌst] [gɪv] [hɪm; ɪm] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['hʌndrəd] .
I'll just give him three or four hundred .
患病的 只是 给 他 三 或者 四 百 :

就与他三四百也罢了。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [taɪm] [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌn] .
However , this time it is not as good as the previous one .
然而 , 这 时间 它 是 不是 作为 好的 作为 这 以前的 一 :

只是此番更比不得前番。

['æftər] [ðə; ði] [,kɑ:nvər'seɪ(ə)n] ['endɪd] ,
After the conversation ended ,
后 这 对话 结束 ,

话说结后，

[hi:; hi][mʌst; məst] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['kɑ:nkri:t] ['evɪdəns] .
He must establish a concrete evidence .
他 必须 建立 一个 具体的 证据 :

须着他立一切实凭据。

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] [jʌŋ] .
He said his daughter was young .
他 说 他的 女儿 曾是 年轻的 :

说他女年幼，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][æn; ən] ['ɑ:rgjʊmənt] [bɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Because of an argument between husband and wife ,
因为 的 一个 争论 之间 丈夫 和 妻子 ,

因夫妻角口，

[du:][nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] ['zʌʊ, 'dʒʌʊ][ðə; ði][blaɪnd] .
Do not listen to Zhao the Blind .
做 不是 听 到 赵 这 瞎的 :

不合听信赵瞎，

[raɪt] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [bɜ:rθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] (['bɑ:zi:]) [ɑ:n][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['dʌmɪ] .
Write the child's birth date and time (Bazi) on a wooden dummy .
写 这 孩子的 出生 日期 和 时间 (八字) 在 一个 木制的 假的 :

用木人书写小儿年月日時八字，

[ænd; ənd] ['kʌvər] [ðə; ði] [aɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [veɪl] .
And cover the eyes with a veil .
和 覆盖 这 眼睛 和 一个 面纱 .

并罩眼纱、

[ə'plai] ['plæstər] ,
Apply plaster ,
申请 石膏 ,

贴膏药，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔ:] [θru:] [,aɪ 'ti:] .
The child saw through it .
这 孩子 锯 通过 它 .

被小儿识破，

[hi;; hi] [hænd] [hɪm'self] [ɪn] [ˌeɪm] [ænd; ənd] [ˌɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n] .
He hanged himself in shame and indignation .
他 绞刑 他自己 在 耻辱 和 愤慨 .

羞愤白缢身死。

[hi;; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌjʌŋɡər] ['brʌðər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu;; tə][bi;; bi] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði]
He also said that his younger brother was not allowed to be buried in the

grave .
严重 .

又言小弟不准入坟埋葬，

[ˈmɪstər] . [hi;; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [æskt] [hɪz; ɪz] [rɪlə'tɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [tu;; tə] [pli:d] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [br'hæf] .
Mr . He repeatedly asked his relatives and friends to plead on his behalf .
先生 . 他 反复 问 他的 亲属 和 朋友们 到 恳求 在 他的 代表 .

何某恳烦亲友再四讨情，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi] [ə'ɡri:] .
Only then did he agree .
仅有的 然后 做过 他 同意 .

方肯依允。

[ɪf] ['eniwʌn] [dæəz] [tu;; tə][ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst] [fɔ:r; fər] [frɔ:d] ,
If anyone dares to use this as a pretext for fraud ,
如果 任何人 敢于 到 使用 这 作为 一个 借口 为了 欺诈罪 ,

嗣后若敢藉端过诈，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [rɪ'sɪ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
Present this receipt to the authorities .
展示 这 收据 到 这 当局 .

奉此凭据到官。

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [ə'prɒʊpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合适的 .

如此方妥。”

[wʌn] [wei] :
One Way :
— 方式 :

一个道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [hi;; hi] [maɪt] [nɑ:t][bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [raɪt] [,aɪ 'ti:] [ðæt] [wei] . "
" I'm afraid he might not be willing to write it that way . "
" 我是 害怕的 他 可能 不是 是 愿意的 到 写 它 那 方式 . "

“只怕他未必肯这样写。”

[ə'ɦʌðər] [wʌɦ] :
Another one :
其他 一 :

又一个道：

" [oʊld] ['hi:z] ['kærəktər] [ɪz] [noʊɦ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌɦtri] . "
Old He's character is known throughout the country . "
" 老的 他是 特点 是 已知 自始至终 这 国家 . "

“老何为人通国皆知。

[hi:; hi][ˈoʊɦli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [gɪv] [ɦim; ɦm][ə; eɦ] [fju:] [teɦl] [ʌv; əv] ['sɦlvər] .
He only said he would give him a few taels of silver .
他 仅有的 说 他 会 给 他 一个 很少 两 的 银 .

只说与他几两银子，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɦn'strʌktɦd] [tu:; tə] [raɦt] [ðæt] [,aɦ 'ti:] [dɦd][ɦɑ:t] [kən'fɔ:ɦm] [tu:; tə][ðə; ði] [deɦt] [ʌv; əv] ['tri:z(ə)ɦ] .
He was instructed to write that it did not conform to the date of treason .
他 曾是 指示 到 写 那 它 做过 不是 符合 到 这 日期 的 叛国罪 .

着他写不合于某年月日谋反，

[hi:; hi] [derd] [tu:; tə] [raɦt] [,aɦ 'ti:] .
He dared to write it .
他 敢于 到 写 它 .

他也敢写。”

[ˈevriwʌɦ] [bɜ:ɦst][ˈɦtu:] ['læftər] [ə'gen] .
Everyone burst into laughter again .
每个人 爆裂 进入 笑声 再次 .

众人又皆大笑起来。

[ɦn][ə; eɦ] [ˌɔ:ɦt] [waɦl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

['æftər] ['i:ɦɦ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃罢饭，

[dʒəu] [tʊɦ] [geɦv] [ɦim; ɦm][sʌɦ; səɦ][ˈfaɦn(ə)ɦ] [wɜ:ɦdz] [ʌv; əv] [əd'vaɦs] [br'fɔ:ɦr] ['pɑ:ɦɦɦ] .
Zhou Tong gave him some final words of advice before parting .
周 童 给予 他 一些 最终的 字 的 建议 前 离别 .

周通叮嘱相别。

[ə'raʊɦd] [ɦu:ɦ] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

到将午时候，

[ɔ:l] ['reləɦvz] [ænd; əɦd] [fɦendz] [ɦr'ɦ:ɦɦd] .
All relatives and friends returned .
全部 亲属 和 朋友们 返回 .

众亲友回来，

['ɦi:ɑ:ɦ] [dʒəu] ['tʃæɦ(ə)ɦ] :
Xiang Zhou Channel :
向 周 渠道 :

向周通道：

" ['fɔ:ɦtʃənətɦl] , [aɦ][hæɦ; həɦ][ɦɑ:t] [feɦld] [ɦɦ][maɦ] ['ɦɦ(ə)ɦ] . "
Fortunately, I have not failed in my mission . "
" 幸运的是 , 我 有 不是 失败的 在 我的 使命 . "

“幸不辱命，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] ['sɪlvər] [ðæn; ðən][ˈjuːʒuəl] .

There was more silver than usual .
那里 曾是 更多的 银 比 通常 .

银子多出了些，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['stɛrtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [əˈmaʊnt] [wʌz; wəz][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] .

It was stated that the amount was six hundred taels .
它 曾是 声明 那 这 数量 曾是 六 百 两 .

言明六百两。

[jʊr; jər] ['mʌðəz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊz] ['veri] ['pɪtɪf(ə)l] .

Your mother's words were also very pitiful .
你的 母亲的 字 是 还 非常 可怜 .

令亲说的话也甚是可怜，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [wʌz; wəz] [ded] .

He said his beloved was dead .
他 说 他的 心爱 曾是 死的 .

言他令爱已死，

[ˈæftər] [ðæt] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz][ɪn] - [lɔːz] - ['mʌni] [əˈgen] .

After that , he had no face to use his in - laws ' money again .
后 那 , 他 有 不 脸 到 使用 他的 在 - 法律 - 钱 再次 .

此后也没什么脸面再使亲家的钱。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ekstrə] ['aʊnsɪz] ,

A few extra ounces ,
一个 很少 额外的 盎司 ,

多出几两，

[kənˈsɪdər] [ˌaɪ ˈtiː] ['mʌni] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .

Consider it money for his and his wife to buy a coffin .
考虑 它 钱 为了 他的 和 他的 妻子 到 买 一个 棺材 .

权当与他夫妇做买棺材钱罢。

[ðə; ðɪ] [rɪˈsiːt] [hæz; həz] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .

The receipt has been written in accordance with Your Majesty's instructions .
这 收据 有 到过 书面 在 根据 和 你的 陛下 的 指示 .

凭据已照尊谕写了。

[ðə; ðɪ] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [trænsˈfəːd] [təˈmɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .

The money will be transferred tomorrow morning .
这 钱 将要 是 转移 明天 早晨 .

银子说在明早过手。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪkˈstrævəɡəns] [ʌv; əv][ˈfjuːnərəl] [raɪts]

As for the extravagance of funeral rites
作为 为了 这 奢侈 的 葬礼 仪式

至于丧葬厚薄，

[hiː; hi] ['dʌznt] [kənˈsɜːrn] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] ['eniθɪŋ] [els] .

He doesn't concern himself with anything else .
他 不 忧虑 他自己 和 任何事物 别的 .

他一点闲事不管，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [send] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] ?

When will you send him away ?
什么时候 将要 你 发送 他 离开 ?

爱几时打发出去，

[ˈkæʒuəl] .

casual .
随意的 .

随便。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm]
I only ask that someone be sent to give me instructions before the appointed time
我 仅有的 问 那 某人 是 发送 到 给 我 指示 前 这 任命 时间
.
:
.

只求临期差人吩咐一声。”

[dʒəʊ] [tʊŋ] [ˈkɜrfəli] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði][rɪˈsiːts, riˈsiːts] .
Zhou Tong carefully examined the receipts .
周 童 小心 检查 这 收据 .

周通将凭据细看，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst][ˈriːəlɪzəm] .
It is written with utmost realism .
它 是 书面 和 极致 现实主义 .

写得切实之至，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [pɔːˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [æz; əz] [ˈʌtərli] [ɪnˈhjuːmən] .
He even portrayed his daughter as utterly inhuman .
他 甚至 描绘 他的 女儿 作为 完全地 不人道 .

竟将他女儿描画的无人味了。

[ˈæftər][dʒəʊ] [tʊŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Zhou Tong finished reading ,
后 周 童 完成的 阅读 ,

周通看罢，

[hiː; hi] [smaɪld] [əˈgen] .
He smiled again .
他 微笑 再次 .

又笑了笑。

[aɪ] [θæŋkt] [ɔːl][maɪ] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
I thanked all my relatives and friends .
我 谢谢 全部 我的 亲属 和 朋友们 .

谢了众亲友，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌem ˈiː][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lʌntʃ] .
They invited me to stay for lunch .
他们 受邀 我 到 停留 为了 午餐 .

又留吃午饭。

[ðə; ðɪ] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ðen] [sed] :
The relatives and friends then said :
这 亲属 和 朋友们 然后 说 :

众亲友又道：

" [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] , [hæv; həv][jʊr; jər] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [klʌm] [aʊt] [hɜːrˈself] . "
" **And also , have your mother - in - law come out herself .** "
" 和 还 , 有 你的 母亲 - 在 - 法律 来 出去 她自己 . "

“还有令亲家母亲自出来，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][noʊ] [lɔːŋgər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] .
He said he no longer has a daughter .
他 说 他 不 更长 有 一个 女儿 .

他说如今没闺女了，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ə'dɑːpt][ðə; ði] ['dɔːtər] - [ɪn] - [bː] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃiː][fæməli][æz; əz][ə; eɪ]
They intended to adopt the daughter - in - law of the Qi family as a
他们 故意的 到 采纳 这 女儿 - 在 - 法律 的 这 齐 家庭 作为 一个
[ˈstepdɔːtər] .
stepdaughter .
继女 .

意欲将齐宅这位令儿媳认个续闺女。

[ˈwʊmənz] [hɑːrt] ,
woman's heart ,
女性的 心 ,

妇人家心肠，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] ['sevər] [taɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['fæməli] .
They refused to sever ties with the esteemed family .
他们 拒绝 到 断绝 领带 和 这 尊敬的 家庭 .

不肯和尊府断了亲，

" [aɪ] ['defɪnətli] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][aɪ 'tiː] ['sʌmdeɪ] . "
" I'll definitely benefit from it someday . "
" 患病的 确实 益处 从 它 总有一天 . " .

日后多少要沾点光哩。”

[dʒəu] [tʊŋ] [smaɪld] [ə'gen] .
Zhou Tong smiled again .
周 童 微笑 再次 .

周通又笑了笑。

[æt; ət][ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ] ['bæŋkwɪt]
At the midday banquet
在 这 正午 宴会

到午间酒席上，

[hiː; hi] [kɪrən] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['dʒʊʊkɪŋ] .
He Qiren was always joking .
他 奇人 曾是 总是 开玩笑 .

总都是说笑何其仁。

[fɜːrst] , [sel] [ðə; ði][lɪv; laɪv] ['dɔːtər] .
First , sell the live daughter .
第一的 , 卖 这 居住 女儿 .

先卖了活闺女，

[naʊ] [ðeə(r)] ['selɪŋ] [ðer; ðər] [ded] ['dɔːtər] .
Now they're selling their dead daughter .
现在 它们是 销售 他们的 死的 女儿 .

如今又卖死闺女，

[ɪːv(ə)n][dʒəu] [tʊŋ] ['dɪdnt] [ʃaɪ] [ə'wei] [frʌm; frəm][aɪ 'tiː] .
Even Zhou Tong didn't shy away from it .
甚至 周 童 没有 害羞的 离开 从 它 .

连周通也不回避。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ænd; ænd][aɪ] ['trʌblɪd] [maɪ] ['relatɪvz] [ænd; ænd] [frendz] [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː] ['mʌni] .
And I troubled my relatives and friends to send me money .
和 我 麻烦 我的 亲属 和 朋友们 到 发送 我 钱 .

又烦众亲友送银子，

[aɪ] [nɪˈtʃ:rnd] [æ; ət] [nu:n] .
I returned at noon .
我 返回 在 中午 .

晌午回来。

[dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Zhou Tong and his son kowtowed in gratitude .
周 童 和 他的 儿子 叩头 在 感激 .

周通父子叩谢，

[ðeɪ] [ðen] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu; tə] [entər'teɪn] [ðem; ðəm] .
They then hosted a banquet to entertain them .
他们 然后 托管 一个 宴会 到 招待 他们 .

又留酒席款待。

[dʒəu] [tɒŋ] [təʊld] ['leŋ] ['fi:] [ðæt] ['wæŋ] ['fi:] ['wa:ntɪd] [tu; tə][ə'dɑ:pt][,etf ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [æz; əz][hɜ:r; həɹ]
Zhou Tong told Leng Shi that Wang Shi wanted to adopt Hui Niang as her
周 童 讲述 冷 史 那 王 史 通缉 到 采纳 惠 娘 作为 她
['sekənd] ['dɔ:tər] .
second daughter .
第二 女儿 .

周通将王氏要认蕙娘做续闺女话告知冷氏，

[baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

至第三日，

[ðə; ði][hi; hi][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] ['kɔ:fɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd] .
The He family's coffin was placed inside .
这 他 家庭的 棺材 曾是 放置 里面 .

将何氏棺敛，

[pli:z] [æsk][ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdɑʊəsts][tu; tə] [r'saɪt] [ðə; ði] ['skɪptʃər] .
Please ask the monks and Taoists to recite the scriptures .
请 问 这 僧侣 和 道教徒 到 背诵 这 经文 .

请僧道念忘经，

[ʌp] [tu; tə][ðə; ði][fɜ:rst][ˈsev(ə)n] ,
Up to the first seven ,
向上 到 这 第一的 七 ,

到首七，

[hi; hi] - [waɪf] [pʊts] [ɑ:n][ˈpeɪpər] .
He Qiren's wife puts on paper .
他 - 妻子 放置 在 纸 .

何其仁娘子上纸，

[,etf ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [brɔ:t] [ə; eɪ][set] [ʌv; əv][gəʊld] - [im'brɔɪdəd] ['sætn] ['dresɪz] .
Hui Niang brought a set of gold - embroidered satin dresses .
惠 娘 带来 一个 放 的 金子 - 绣花 缎 连衣裙 .

与蕙娘带来一套织金缎子衣裙，

[fɔ:r] [kaɪndz][ʌv; əv] ['ni:dlz] [ænd; ənd] [θredz]
Four kinds of needles and threads
四 种类 的 针 和 线程

四样针线，

[ert] - ['kʌlərd] [fru:ts] .
Eight - colored fruits .
八 - 有色 水果 .

八色果食。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi; hi] ['kudnt] ['oʊpənli][æd'mɪt][tu; tə][æk'na:lɪdʒɪŋ; æk'na:lɪdʒɪŋ][hɪz; ɪz] [ə'dɑ:ptɪd] ['dɔ:tər] ,
Although he couldn't openly admit to acknowledging his adopted daughter ,
虽然 他 不能 公然 承认 到 承认 他的 已采用 女儿 ,
嘴里虽不好说认续闺女,

[bʌt; bət] [ðæts] ['klɪrli] [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
But that's clearly what it means .
但 那就是 清楚地 什么 它 方法 .
却明明是这意思。

[l'ɛŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] - [tu; tə] ['fɔ:rməli] [æk'na:lɪdʒ] ['wæŋ] [æz; əz][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] .
Leng then instructed Huiniang to formally acknowledge Wang as her daughter .
冷 然后 指示 - 到 正式地 承认 王 作为 她 女儿 .
冷氏便着蕙娘拜认在王氏膝下,

[aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['dɔ:tər] .
I became a daughter .
我 成为 一个 女儿 .
做了女儿。

['wæŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] .
Wang was extremely pleased .
王 曾是 极其 高兴 .
王氏喜欢的了不得,

[goʊ][tu; tə][,etʃ ju 'aɪ] - [ru:m] ,
Go to Hui Niang's room ,
去 到 惠 - 房间 ,
到蕙娘房中,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɪntɪmət] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
They were intimate for quite a while .
他们 是 亲密的 为了 相当 一个 尽管 .
亲热了好半日。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻,

[pæŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][ˈpeɪpər] .
Pang presented the paper .
庞 呈现 这 纸 .
庞氏上纸来,

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [bɪ'keɪm] [ɪn] - [lɔ:z] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pæŋ] ['fæməli] .
They also became in - laws with the Pang family .
他们 还 成为 在 - 法律 和 这 庞 家庭 .
又和庞氏认了亲家,

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [steɪd] [ʌn'tɪl] [ˈæftər][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [bɪ'fɔ:r] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] .
They only stayed until after the first watch before returning home .
他们 仅有的 入住 直到 后 这 第一的 手表 前 返回 家 .
只坐到起更后方回,

[wen] [pæŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] [ded] ,
When Pang saw that He was dead ,
什么时候 庞 锯 那 他 曾是 死的 ,
庞氏见何氏死了,

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi; bi] [mɔ:ɹ] ['dʒɔɪfl] [ðæn; ðən] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['hederk] [rɪ'mu:vɪd] .
Nothing could be more joyful than having a major headache removed .
没有什么 可以 是 更多的 快乐 比 拥有 一个 主要的 头痛 已移除 .
和除了心头大钉一样快活不过,

[aɪ] [steɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈʌŋjən] [gɜːrɪ][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] .
I stayed with Onion Girl for three days before leaving .
我 入住 和 洋葱 女孩 为了 三 天 前 离开 .

同葱娘住了三天别去，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [ˈskɑːlər] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˈhiːz] [deθ] .
He explained in detail to the old scholar the cause of He's death .
他 解释 在 细节 到 这 老的 学者 这 原因 的 他是 死亡 .

与老贡生细说何氏死的原由，

[ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] ;
Extremely pleased with himself ;
极其 高兴 和 他自己 ;

得意之至；

[ðə; ði] [ˈskɑːlər] [ˈlɪsnd] ,
The scholar listened ,
这 学者 听着 ,

贡生听了，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn][ˈæŋɡər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdɔːtər] ? "
" How could I have given birth to such a daughter ? "
" 如何 可以 我 有 给定 出生 到 这样的 一个 女儿 ? " "

“怎么我就生出这样个女儿来？

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstər]
The Way of the Master
这 方式 的 这 掌握

夫子之道，

[ðæts] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][aɪˈtiː] : [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [fərˈɡɪvnəs] .
That's all there is to it : loyalty and forgiveness .
那就是 全部 那里 是 到 它 : 忠诚 和 饶恕 .

忠恕而已矣。

[ziːˈɡɔːŋ] [sed] :
Zigong said :
自贡 说 :

子贡曰：

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [fɔːr; fər] [ˈʌðər] [tuː; tə][ɪmˈpəʊz] [əˈpɑːn][emˈiː] .
I do not wish for others to impose upon me .
我 做 不是 希望 为了 其他的 到 强加 之上 我 .

我不欲人之加诸我也，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [nɑːt][tuː; tə][ɪmˈpəʊz] [ðɪs] [ɑːn] [ˈʌðər] .
I also wish not to impose this on others .
我 还 希望 不是 到 强加 这 在 其他的 .

吾亦欲无加诸人。

[maɪ] [ˈdɔːtər] [ɪz][soʊ] [dɪˈtɜːrɪnd] .
My daughter is so determined .
我的 女儿 是 所以 决定 .

女儿如此存心，

[hiː; hi] [ˈpraːbəbli] [wəʊnt] [lɪv; laɪv] [lɔːŋ] .
He probably won't live long .
他 大概 惯于 居住 长的 .

恐怕将来不寿。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [du:] [tu:; tə][jɔr; jər] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd][ˈgrædʒuəl] [ˈʃeɪpɪŋ] . "
This is all due to your influence and gradual shaping . "
" 这 是 全部到期的 到 你的 影响 和 逐渐地 成型 . "

“此皆你熏陶渐染而成，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [ðə; ði][ˈstu:d(ə)nt] [səˈpɑ:sɪz] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] . "
The saying goes , " The student surpasses the teacher . "
这 说 去 , " 这 学生 超越 这 老师 . "

所谓青出于蓝者，

" [ər ˈti:] [ɪz] [tru:] . "
It is true . "
" 它 是 真的 . "

信有然耳。”

[pæn] [ˈdɪdnt] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [ðə; ði] [ˈskɑ:lər] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] .
Pang didn't understand what the scholar was saying .
庞 没有 理解 什么 这 学者 曾是 说 .

庞氏也不晓得贡生说道什么，

[hi:; hi] [disˈlaɪkt] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt] [ˈveri] [mʌt] .
He disliked the appearance of the tribute student very much .
他 不喜欢 这 外貌 的 这 贡 学生 非常 很多 .

见贡生面貌甚是不喜，

[hi:; hi] [ðen] [brˈkeɪm] [ˈveri] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [sed] :
He then became very angry and said :
他 然后 成为 非常 生气的 和 说 :

也便大恼道:

" [ju:v] [bɪn] [ˈju:zɪŋ] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz][tu:; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˌem ˈi:][fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] . "
You've been using articles to criticize me for years . "
" 你已经 到过 使用 文章 到 批评 我 为了 年 . "

“你经年家拿文章骂我，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈju:zɪŋ] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz][tu:; tə] [ˈskoʊld][jɔr; jər] [ˈdɔ:tər] [əˈɡen] [təˈdeɪ] ?
Why are you using articles to scold your daughter again today ?
为什么 是 你 使用 文章 到 骂 你的 女儿 再次 今天 ?

怎么今日又拿文章骂起闺女来？

[ˈʌðər] [ˈpi:pəlz] [dɔ:gz] [ɔ:l] [baɪt] [ˈaʊtwərdz] .
Other people's dogs all bite outwards .
其他 人们的 狗 全部 咬 向外 .

人家的狗都是向外咬，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [baɪt] [ˈɪnwərd] .
But you bite inward .
但 你 咬 向内 .

你却是向内咬。”

[ðə; ði] [ˈskɑ:lər] [ˈlɪsnd] ,
The scholar listened ,
这 学者 听着 ,

贡生听了，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n] [ˈæŋɡri:ə] .
He became even angrier .
他 成为 甚至 更愤怒 .

越发大怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tʃːrmaɪnd] [tuː; tə] [biːt] [ʌp] [pæŋ] .
He was determined to beat up Pang .
他 曾是 决定 到 打 向上 庞 ；

满心里要打庞氏，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [felt] [hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mæt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
He simply felt he was no match for them .
他 简单地 毛毡 他 曾是 不 匹配 为了 他们 ；

只是自觉敌不过，

[hiː; hi] [ɪn'dʊrd] [aɪ'tiː][ænd; ʌnd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He endured it and went to the study .
他 忍受 它 和 去 到 这 学习 ；

忍耐着到书房去了。

[ðə; ði][dʒəʊ]['fæməli] ['bɪzɪli] [pæst] [ðə; ði] 21st [deɪ] ['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] .
The Zhou family busily passed the 21st day after the first month .
这 周 家庭 忙碌地 通过了 这 21st 天 后 这 第一的 月 ；

周家忙乱的过了三七，

[ðen] , [ə; eɪ] [deɪt] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər] ['hiːz] ['berɪəl] .
Then , a date was chosen for He's burial .
然后 ， 一个 日期 曾是 选定 为了 他是 葬礼 ；

然后择日安葬了何氏。

[ðə; ði] ['mɔːrniŋ] ['æftər]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd][mæn] [hæŋd] [hɪm'self] [æt; ət] ['hiːz] [haʊs] ,
The morning after Zhao the Blind Man hanged himself at He's house ,
这 早晨 后 赵 这 瞎的 男人 绞刑 他自己 在 他是 房子 ，

赵瞎子于何氏吊死第二早间，

[ðeɪ] [fled] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
They fled upon hearing the news .
他们 逃亡 之上 听力 这 消息 ；

闻风逃去。

[ðə; ði] [pə'liːs] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'weɪ] .
The police took his son away .
这 警察 采取 他的 儿子 离开 ；

捕厅将他儿子拿去，

[dʒəʊ] [tɒŋ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm][fɔːr; fər][wʌn] , - [kɔɪnz] .
Zhou Tong chased after them for 1 , 500 coins .
周 童 追逐 后 他们 为了 1 ， - 硬币 ；

与周通追了一千五百钱，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
He received three thousand .
他 已收到 三 千 ；

自己得了三千，

[ðə; ði] [klɜːrk] [rɪ'siːvd] ['oʊvər] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
The clerk received over four thousand coins .
这 职员 已收到 超过 四 千 硬币 ；

衙役书办得了四千多钱，

[ðæts] [aɪ'tiː] .
That's it .
那就是 它 ；

如此完事。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] ['swɪndld] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Zhao the Blind swindled ten taels of silver from him .
赵 这 瞎的 被骗 十 两 的 银 从 他 ；

赵瞎骗去十两银子，

[ðeəz; ðəz][nɑ:t] [mʌt] [left] .
There's not much left .
有 不是 很多 左边 :

所剩也无多，

[,aɪ 'ti:][ˈoʊnli] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði][hi; hi] [ˈfæməli] .
It only led to the death of the He family .
它 仅有的 引领 到 这 死亡 的 这 他 家庭 :

徒害了何氏一命。

[ðə; ði] [pə'li:s] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈbi:tn] [ˈtwenti] [taɪmz] .
The police had his son beaten twenty times .
这 警察 有 他的 儿子 被打败 二十 时代 :

捕厅将他儿子打了二十板，

[aɪ] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][dʒəu] [nɛŋ] .
I replied to Zhou Neng .
我 回复 到 周 能 :

回复了周能。

[dʒəu] [tɔ:ŋz] [ˈfæməli][hæd; həd] [ˈmeni] [spaɪz] .
Zhou Tong's family had many spies .
周 钊 家庭 有 许多 间谍 :

周通家耳目众多，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [pə'li:s] [dɪ'pɑ:rtmənt] [hæd; həd] [ək'septɪd] [brʌɪbz] .
It was discovered that the police department had accepted bribes .
它 曾是 发现 那 这 警察 部门 有 公认 贿赂 :

查知捕厅受贿，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ə'rest] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ðə; ði][blaɪnd] .
They didn't arrest Zhao the Blind .
他们 没有 逮捕 赵 这 瞎的 :

又不缉拿赵瞎，

[gifts]
Gifts
礼物

将节礼、

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [sent] [ʌv; əv] [ˈbɜ:rθdeɪ] [gift] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Not a single cent of birthday gift will be given .
不是 一个 单身的 中心 的 生日 礼物 将要 是 给定 :

寿礼一分不与，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksti][ɔ:r] [ˈsev(ə)nti] [teɪl] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] .
One hundred and sixty or seventy taels were lost in a year .
一 百 和 六十 或者 七十 两 是 丢失的 在 一个 年 :

一年到丢去了一百六七十两，

[ðə; ði] [ˈkɑ:nstəbl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌn'berəb(ə)] [rɪ'gret] .
The constable was filled with unbearable regret .
这 警官 曾是 已填 和 难以忍受 后悔 :

捕厅后悔的欲死，

[dɪ'spaɪt] [ɔ:l] [ˈefərts] [tu:; tə] [ˈsælvɪdʒ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [dʒəu] [tɔ:ŋz] [ˈfæməli][kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪn] [hɪm; ɪm]
Despite all efforts to salvage the situation , Zhou Tong's family could not win him back .
尽管 全部 努力 到 打捞 这 情况 , 周 钊 家庭 可以 不是 赢 他 后退 :

于周通家百般挽回不来。

[ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] ,
A year later ,
一个 年 之后 ,

过一年后，

[ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ][ðə; ði][blaɪnd] [went] [hoʊm] .
Zhao the Blind went home .
赵 这 瞎的 去 家 .

赵瞎回家，

[teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['ɑ:fɪs] .
Take him to the arresting office .
拿 他 到 这 逮捕 办公室 .

被捕厅拿去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæpt] ['fɔ:rti] [taɪmz] .
He was slapped forty times .
他 曾是 被掌掴 四十 时代 .

打了四十个嘴巴，

[ə'nʌðər] [tæp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪŋɡər] ,
Another tap with the finger ,
其他 轻敲 和 这 手指 ,

又搽了一搽子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['θɜ:rti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was severely punished with thirty strokes of the cane .
他 曾是 严重 受到惩罚 和 三十 笔画 的 这 甘蔗 .

重责了三十板。

[dʒəʊ] [tʊŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Zhou Tong heard this ,
周 童 听到 这 ,

周通闻知，

[fæn] [kən'tɪnju:d] [tuː; tə] [send] [ɡɪfts] [æz; əz]['ju:ʒuəl] .
Fang continued to send gifts as usual .
方 持续 到 发送 礼物 作为 通常 .

方照旧送起礼来。

[ˈhi:z] [tu:] [meɪdz] ,
He's two maids ,
他是 二 女佣 ,

何氏两个丫头，

[ðə; ði] ['leŋ] ['fæməli] [tʊk] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ju:z] .
The Leng family took it for their use .
这 冷 家庭 采取 它 为了 他们的 使用 .

冷氏收去使用。

[θri:] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] ['berɪəl]
Three days after the burial

自埋葬三日后，

[ðæt] [naɪt] , [dʒəʊ] ['lɪɑ:n][ænd; ænd][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [wɜ:r; wər] ['getɪŋ] ['redi] [fɔ:r; fər][bed] .
That night , Zhou Lian and Hui Niang were getting ready for bed .
那 夜晚 , 周 连 和 惠 娘 是 获得 准备好 为了 床 .

这晚周琰和蕙娘正收拾要睡，

[saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] .
sound was heard from inside the outer room .
声音 曾是 听到 从 里面 这 外 房间 .

只听得外房内响了一声。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知怎么，

[roʊl][ə; eɪ] ['ti:kʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Roll a teacup on the ground .
卷 一个 茶碗 在 这 地面 .

把个茶碗滚在地下，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [smæʃt] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
It was smashed to pieces .
它 曾是 粉碎 到 件 .

打了个粉碎，

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
The two maids were so frightened that they ran into the inner room .
这 二 女佣 是 所以 害怕 那 他们 跑 进入 这 内 房间 .

吓的两个女厮跑入内房里来。

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [ˈɔ:lsʊʊ][hæd; həd][sʌm; səm] [daʊts] .
Zhou Lian also had some doubts .
周 连 还 有 一些 疑虑 .

周琰也有些心疑，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [boʊl] ['wɔznt] [pleɪst] ['prɑ:pərli] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
I thought it was because the bowl wasn't placed properly on the table .
我 想法 它 曾是 因为 这 碗 不是 放置 适当地 在 这 桌子 .

以为碗在桌上未曾放好所致。

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Hui Niang was terrified .
惠 娘 曾是 恐惧 .

只是蕙娘怕极，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [tu:] [meɪdz] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] ['kʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [ru:m] .
He then summoned two maids to keep him company in the outer room .
他 然后 被召唤 二 女佣 到 保持 他 公司 在 这 外 房间 .

于外房内又叫来两个丫头作伴。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ]
The next day at the second watch
这 下一个 天 在 这 第二 手表

次日二鼓时分，

[dʒəʊ] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [seks][wɪð; wɪθ][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] .
Zhou Lian was having sex with Hui Niang .
周 连 曾是 拥有 性别 和 惠 娘 .

周琰正和蕙娘行房，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] , [laɪk] ['terɪŋ] [sɪlk] , [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['si:lɪŋ] .
Suddenly , a loud sound , like tearing silk , came from the ceiling .
突然 , 一个 大声 声音 , 喜欢 撕裂 丝绸 , 来了 从 这 天花板 .

猛听得顶棚上与裂帛相似一声响亮，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [skri:md] [ɪn] [fraɪt] .
Hui Niang screamed in fright .
惠 娘 尖叫 在 惊吓 .

吓的蕙娘喊了一声，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .
I looked at it quickly .
我 看起来 在 它 迅速地 .

急急看视。

[ðə; ði] ['si:lɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
The ceiling remains the same .
这 天花板 遗迹 这 相同的 .

顶棚如故，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['flɔ:ləs] .
It was flawless .
它 曾是 完美无瑕 .

毫无破绽。

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [kɔ:ld] [ɔ:l] [fɔ:r] [meɪdz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] .
He hurriedly called all four maids into the inner room .
他 匆匆 称为 全部 四 女佣 进入 这 内 房间 .

忙将四个丫头都叫入内房，

[æsk][ðem; ðəm] ,
Ask them ,
问 他们 ,

问他们，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] .
They all heard it .
他们 全部 听到 它 .

也俱皆听见。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ɔ:lsoʊ] [br'keɪm] [ə'freɪd] .
At this moment , Zhou Lian also became afraid .
在 这 片刻 , 周 连 还 成为 害怕的 .

此时周琰也怕起来，

[hi; hi][sæt][ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
He sat there until dawn .
他 卫星 那里 直到 黎明 .

直坐到天明。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Come up with a place ,
来 向上 和 一个 地方 ,

想出个地方，

[tɒŋ] - [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Tong Huiniang moved to the study next to the east side of the courtyard .
童 - 已搬 到 这 学习 下一个 到 这 东方 边 的 这 庭院 .

同蕙娘搬到庭院傍东书房内。

[ðɪs] ['kɔ:rtjɑ:rd] [hæz; həz] [θri:] [meɪn] [ru:mz; rɒmz] .
This courtyard has three main rooms .
这 庭院 有 三 主要的 房间 .

此院上房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ru:mz; rɒmz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
There are two rooms in the west wing .
那里 是 二 房间 在 这 西方 翼 .

西厦房两间。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [meɪdz] .
Zhou Lian was in the west room with four maids .
周 连 曾是 在 这 西方 房间 和 四 女佣 .

周琰着四个丫头在西房，

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [wið; wiθ][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] .
I was in the east room with Hui Niang .
我 曾是 在 这 东方 房间 和 惠 娘 .
自己和蕙娘在东房。

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Inside the building ,
里面 这 建筑 ,
厦房内，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ðen] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] [tu:] [oʊld] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [steɪ] [,oʊvə'nɑɪt] .
Zhou Lian then arranged for two old women to stay overnight .
周 连 然后 安排 为了 二 老的 女性 到 停留 过夜 .
周琰又安了两个老妇人值宿。

['æftər][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ,
一更以后，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n][ænd; ənd][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [dræŋk] [waɪn] .
Zhou Lian and Hui Niang drank wine .
周 连 和 惠 娘 喝 葡萄酒 .
周琰和蕙娘吃酒，

[ðə; ði] [merdz] [stʊd] [baɪ] , ['kæriŋ] ['ti:pɑ:t] .
The maids stood by , carrying teapots .
这 女佣 站立 经过 , 携带 茶壶 .
丫头们提壶侍立。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv][dɜ:rt] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] [ɪn][frʌm; frəm] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Suddenly , I heard a handful of dirt being thrown in from outside the window .
突然 , 我 听到 一个 少数 的 污垢 存在 抛掷 在 从 外部 这 窗户 .
只听得窗外一把土撒来，

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpər] ['rætlɪd] ['laʊdli] .
The window paper rattled loudly .
这 窗户 纸 摇晃 高声 .
打的窗纸乱响，

[fɔ:r] [merdz] ,
Four maids ,
四 女佣 ,
四个丫头，

[θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][gɑ:t][ɪntu:][bed] .
Three of them got into bed .
三 的 他们 得到 进入 床 .
到扒上床三个，

[wið; wiθ][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] ,
With Hui Niang ,
和 惠 娘 ,
与蕙娘、

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [skwi:zd] [ɪntu:][ə; eɪ] [gru:p] .
Zhou Lian squeezed into a group .
周 连 挤压 进入 一个 团体 .
周琰挤在了一堆。

[ðæt] [slɪp] - [ʌp]
That slip - up
那 滑 - 向上
那一个失手，

[ðə; ði] [waɪn] [dʒʌŋ][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

The wine jug was placed on the ground .
这 葡萄酒 水壶 曾是 放置 在 这 地面 .

将酒壶落地，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd][tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [bed] .

They also had to rush to the bed .
他们 还 有 到 匆忙 到 这 床 .

也要奔床上来。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [tʊʊz] [ˈlændɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɑ:ʃbeɪsn] [stænd] .

Unexpectedly , his toes landed inside the washbasin stand .
不料 , 他的 脚趾 登陆 里面 这 脸盆 站立 .

不意脚尖入在面盆架内，

[wʌn] [rʌn]

One run
一 跑步

一跑，

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][stænd] [fel] [daʊn] [təˈgeðər] .

The person and the basin stand fell down together .
这 人 和 这 盆地 站立 跌倒 向下 一起 .

人和盆架齐倒，

[ðeɪ] [skri:md] [ɪn] [ɪnˈkri:sɪŋ] [fɪr] .

They screamed in increasing fear .
他们 尖叫 在 增加 害怕 .

越发吓的怪叫起来，

[hi:; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] .

He rushed straight to the bedside .
他 匆忙 直的 到 这 床头 .

往床前直奔。

[ðə; ði] [tu:] [oʊld] [ˈwɪmɪn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .

The two old women heard the shouts coming from the roof .
这 二 老的 女性 听到 这 喊叫 未来 从 这 屋顶 .

两个老妇人听得上房喊叫，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .

They hurriedly came out to inquire .
他们 匆匆 来了 出去 到 查询 .

急忙出来问讯。

[dʒəu] [lɪˈjɑ:n] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

Zhou Lian saw someone in the courtyard .
周 连 锯 某人 在 这 庭院 .

周琰见院中有人，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [meɪdz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈkændlz] [ænd; ənd] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

He ordered the maids to bring candles and personally went to the courtyard .
他 订购 这 女佣 到 带来 蜡烛 和 亲自 去 到 这 庭院 .

令丫头们拿了烛亲到院中，

[æt; ət][fɜ:rst] [glæns] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] .

At first glance , there was nothing .
在 第一的 瞥一眼 , 那里 曾是 没有什么 .

一看一无所有，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈgen] , [aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm][dɜ:rt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɪndəʊsɪl] .

Looking again , I saw some dirt on the windowsill .
寻找 再次 , 我 锯 一些 污垢 在 这 窗台 .

再看窗台上果然有些土在上面。

[aɪ][kəd; kəd][ˈoʊnli] [fi:l] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [bri:z] .
I could only feel the gentle breeze .
我 可以 仅有的 感觉 这 温和的 微风 .

止觉得微风飘拂，

[hɪz; ɪz] [her] [ɪnˌvɔ:lənˈterəli] [stəd] [ɑ:n][end] .
His hair involuntarily stood on end .
他的 头发 不由自主 站立 在 结尾 .

不由的发根倒竖。

[bʌt; bət][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] , [ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ˈmɪsɪz] . [hi:; hi][ɪz][baɪ][maɪ] [saɪd] .
But in my heart , it's as if Mrs . He is by my side .
但 在 我的 心 , 它是 作为 如果 太太 . 他 是 经过 我的 边 .

心上却像何氏在侧，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ru:m] .
He hurriedly entered the room .
他 匆匆 进入 这 房间 .

忙忙走入房来。

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] - ,
When looking at Huiniang ,
什么时候 寻找 在 - ,

看蕙娘时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [meɪdz] .
He was embracing the two maids .
他 曾是 拥抱 这 二 女佣 .

和两个丫头搂抱在一处，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈentər] ,
Seeing Zhou Lian enter ,
看到 周 连 进入 ,

见周琏走入，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They abandoned each other .
他们 弃 每个 其他 .

方彼此丢开。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lian sat down and said :
周 连 卫星 向下 和 说 :

周琏坐下道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is truly outrageous ! "
" 这 是 真的 令人愤慨 ！ "

“真是作怪之至！

" [wi:; wi][mʌst; məst] [kɔ:l] [ə; eɪ] [gʊd] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmæstər][tu:; tə][wɔ:rd] [ɔ:f] [ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] [təˈmɔ:roʊ]
" We must call a good yin - yang master to ward off evil spirits tomorrow
" 我们 必须 称呼 一个 好的 阴 - 杨 掌握 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 明天
[ˈmɔ:ɹnɪŋ] . "
morning . "
早晨 . "

明早定叫个好阴阳靖邪方妥。”

- [sed] :
Huiniang said :
- 说 :

蕙娘道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ded] [ˈgrænmʌðər] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [fɔːr; fər][juː ˈes] . "

" **This is the dead grandmother making trouble for us** . "

" 这 是 这 死的 祖母 制作 麻烦 为了 我们 . "

“这是死了的大奶奶作闹你我，

[waɪ] [nɑːt] [ɪnˈvaɪt] [sʌm; səm] [gʊd] [mʌŋks] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] - [skeɪl] [fuːd] [ˈɔːfərɪŋ] ?

Why not invite some good monks to perform a large - scale food offering ?

为什么 不是 邀请 一些 好的 僧侣 到 履行 一个 大的 - 规模 食物 提供 ?

不如再请些好和尚放大施食，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] [seɪvd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [kəˈlæməti] .

May he be saved from this calamity .

可能 他 是 已保存 从 这 灾害 .

超渡他老人家，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [ˈɜːrli] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] .

It is best to be born early in a good place .

它 是 最好的 到 是 出生 早期的 在 一个 好的 地方 .

早生好地为是。”

[dʒəu][lɪˈɑːn] [sed] :

Zhou Lian said :

周 连 说 :

周琏道：

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tʊr] [wʌz; wəz] [bɔːntʃt] ,

Before the tour was launched ,

前 这 旅游 曾是 发射 ,

“未出引时，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈmuːvmənt] ?

Why is there absolutely no movement ?

为什么 是 那里 绝对地 不 移动 ?

怎么到毫没一点动静，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .

No one in the family could be found .

不 一 在 这 家庭 可以 是 成立 .

家中诸人都不寻，

[aɪ][ˈoʊnli] [siːk] [juː; jʊ][ænd; ənd][,em ˈiː] .

I only seek you and me .

我 仅有的 寻找 你 和 我 .

只寻住你和我，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈfuːliʃ] ?

Isn't that foolish ?

不是 那 愚蠢 ?

岂不是个糊涂？ ”

- [sed] :

Huiniang said :

- 说 :

蕙娘道：

" [aɪ] [səˈpəʊz] [ˈgrænmɑː] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "

" **I suppose Grandma can't bear to part with you** . "

" 我 认为 奶奶 不能 熊 到 部分 和 你 . "

“想是大奶奶割舍不得你，

" [aɪm] [hoʊm] [əˈgen] . "

" **I'm home again** . "

" 我是 家 再次 . "

又回家来。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" ['nɑ:nsens] ,
" **nonsense** ,
" 废话 ,

“胡说，

['nɑ:nsens] ！
nonsense ！
废话 ！

胡说！

[aɪ][dəunt] [ni:d] [hɪz; ɪz] [help] .
I don't need his help .
我 不 需要 他的 帮助 :

我到不劳他光顾。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [merdz] [ɔ:l] [naɪt] .
The two of them sat with several maids all night .
这 二 的 他们 卫星 和 一些 女佣 全部 夜晚 :

两人同几个丫头又坐了一夜。

[wen] [dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Zhou Tong and his wife learned of this ,
什么时候 周 童 和 他的 妻子 学习 的 这 ,

周通夫妇闻知，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 :

也没法措处，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][l'ʊʊnli][ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [hi:; hi][fæməli] ['membər] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
It is only a pity that the young He family member died unjustly .
它 是 仅有的 一个 遗憾 那 这 年轻的 他 家庭 成员 死亡 不公正的 :

惟有叹惜何氏少年屈死，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][bi:; bi]['kwaiət] .
Therefore , he refused to be quiet .
所以 , 他 拒绝 到 是 安静的 :

故他不肯安静。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪn'fɔ:rmd] ['lɛŋ] ['ʃi:] ,
Hui Niang informed Leng Shi ,
惠 娘 知情的 冷 史 ,

蕙娘禀明冷氏，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [oʊn] ['mʌni] .
He took out his own money .
他 采取 出去 他的 自己的 钱 :

自己拿出银钱来，

[pli:z] [æsk][ðə; ði] [mʌŋks] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][grænd] ['ɔ:fərɪŋ] .
Please ask the monks to make a grand offering .
请 问 这 僧侣 到 制作 一个 盛大 提供 :

请僧人上大供献，

[ðə; ði] [ˈɔ:ltər] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [hɔ:l] .
The altar was set up in the courtyard of the west hall .
这 坛 曾是 放 向上 在 这 庭院 的 这 西方 大厅 .

设坛在西厅院中，

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] [ˈskɪptʃər] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
He chanted scriptures for three days and nights .
他 吟诵 经文 为了 三 天 和 夜晚 .

念了三昼夜经。

[ðə; ði] [foʊn] [sti:l] [rɪŋz] [æz; əz] [ˈju:zuəl] [ˈevri] [naɪt] .
The phone still rings as usual every night .
这 电话 仍然 戒指 作为 通常 每一个 夜晚 .

每晚还是照常响动，

[aɪ ˈti:] [dɪd] [nɔ:t] [kʌm] [tru:] .
It did not come true .
它 做过 不是 来 真的 .

毫无应验。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [ðæts] [waɪ] [noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [sli:p] [æt; ət] [naɪt] . "
" That's why no one can sleep at night . "
" 那就是 为什么 不 一 能 睡觉 在 夜晚 . "

“是这样夜夜不着人睡觉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɑ:səbli] [dɪˈzɜ:rv] [ðɪs] !
How could I possibly deserve this !
如何 可以 我 可能 应得 这 ！

如何当得！ ”

[ɪkˈspleɪn] [tu:; tə] [jər; jər] [ˈperənts] ,
Explain to your parents ,
解释 到 你的 父母 ,

和父母说明，

[wa:nt] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
want to stay in the garden outside the city with Hui Niang for a few days .
想 到 停留 在 这 花园 外部 这 城市 和 惠 娘 为了 一个 很少 天 .

要同蕙娘到城外园中暂住几日。

[dʒəu] [tʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Zhou Tong was helpless .
周 童 曾是 无助 .

周通也无可如何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [æsk] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [ˈrefju:dʒ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
They had no choice but to ask the couple to take refuge for a while .
他们 有 不 选择 但 到 问 这 夫妻 到 拿 避难所 为了 一个 尽管 .

只得着他夫妻暂避些时。

[soʊ] [ðeɪ] [əˈsaɪnd] [kʊks] [ænd; ənd] [ˈfaɪəməŋ] . . .
So they assigned cooks and firemen . . .
所以 他们 分配 厨师 和 消防员 . . .

于是分拨厨子火夫、

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
There are more than 30 women in the family .
那里 是 更多的 比 - 女性 在 这 家庭 .

家人妇女三十余人，

[lets] [gou][ænd; ənd] [steɪ] [tə'geðər] .
Let's go and stay together .
我们来吧 去 和 停留 一起 .

同去住下。

[dʒəu][lɪ'ɑ:n] [maɪt] [rɪ'tɜ:rn] [wʌns] [ˈdɔ:rɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
Zhou Lian might return once during the day .
周 连 可能 返回 一次 期间 这 天 .

周琰白天或回一次、

[tu:] [ɔ:r] [les] ,
Two or less ,
二 或者较少的 ,

两次不等，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [taɪmz] [wen] [dʒəu] [tʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [tə'geðər] .
There were also times when Zhou Tong and his wife went together .
那里 是 还 时代 什么时候 周 童 和 他的 妻子 去 一起 .

也有周通夫妇同去的时候。

[steɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Stayed for several days ,
入住 为了 一些 天 ,

住了数天，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈkʌmfərtɪŋ] .
It is very comforting .
它 是 非常 令人感到安慰 .

甚是安贴。

[ɪnˈkwaɪər][æt; ət] [hoʊm] ,
Inquire at home ,
查询 在 家 ,

询问家中，

[sɪns] [dʒəu][lɪ'ɑ:n] [left] ,
Since Zhou Lian left ,
自从 周 连 左边 ,

自周琰去后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [saʊnd] , [ˈni:ðər] [ɪnˈsaɪd][nɔ:r] [,aʊtˈsaɪd] .
There was not a sound , neither inside nor outside .
那里 曾是 不是 一个 声音 , 两者都不 里面 也不 外部 .

内外无分毫响动。

[ˈdɔ:rɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈlaɪs(ə)ns] [,æplɪˈkeɪ(ə)n] [ˈpɪriəd] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [deɪ] ,
During the license application period on a given day ,
期间 这 执照 应用 时期 在 一个 给定 天 ,

一日申牌时分，

[dʒəu][lɪ'ɑ:n] [sæt][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈplætɆ:rm] [wɪð; wɪθ][,etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:n] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] .
Zhou Lian sat on the platform with Hui Niang and several other women .
周 连 卫星 在 这 平台 和 惠 娘 和 一些 其他 女性 .

周琰同蕙娘和几个妇女坐在平台上，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [klaʊdz] [ˈhæŋɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Look at the clouds hanging over the high mountains ,
看 在 这 云 绞刑 超过 这 高的 山脉 ,

看那高山停云、

[ðə; ðɪ] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsetɪŋ] [sʌŋ] [ˈkæstɪŋ] [ɪts] [ˈslæntɪŋ] [ˈreɪz] .
The scene of the setting sun casting its slanting rays .
这 场景 的 这 环境 太阳 铸件 它是 斜 射线 .

落日斜辉景像。

[ˈsʌd(ə)nli] ,
Suddenly ,
突然 ,

陡然间，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [roʊz] .
A strange wind rose .
一个 奇怪的 风 玫瑰 .

起一阵怪风，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪkˈstriːm] [ˈselfɪnəs] [ænd; ənd][hɑːrm] .
This is truly a case of extreme selfishness and harm .
这 是 真的 一个 案件 的 极端 自私 和 伤害 .

真是私害之至。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ə; eɪ] [feɪnt] [ˈɜːrθkweɪk] [wʌz; wəz] [felt] .
A faint earthquake was felt .
一个 头晕的 地震 曾是 毛毡 .

依稀地震，

[,aɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ˈθʌndə] .
It sounded like thunder .
它 听起来 喜欢 雷 .

仿佛雷鸣。

[ˈuːn] [tuːˈtuː] [ɪgˈzəːts] [ɪts] [ˈpaʊə] .
Xun 2 exerts its power .
迅 2 施压 它是 力量 .

巽二施威，

[hɪz; ɪz] [ˈfjʊəri] [ɪˈrʌptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [maʊnd] ;
His fury erupted from the mouth of the earthen mound ;
他的 愤怒 爆发 从 这 嘴 的 这 土 冢 ;

盛怒于土囊之口；

[ænt] [ˈfɛŋ] [ræn] [ˈræmpənt] .
Aunt Feng ran rampant .
阿姨 冯 跑 猖獗 .

封姨肆虐，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [hɜːrd] [ˈbloʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sloʊp] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
It is heard blowing from the slope of Mount Tai .
它 是 听到 吹 从 这 坡 的 山 泰 .

含吹于太山之阿。

[ðə; ði][væst] [ˈoʊ(j)ən][ˈraɪzɪz][waɪð; waɪθ] [ˈtaʊərɪŋ] [weɪvz] .
The vast ocean rises with towering waves .
这 广阔的 海洋 上升 和 参天 波浪 .

沧海起万仞洪涛，

[ˈdrægənz] [sɜːrdʒ] [ænd; ənd] [liːp] ;
Dragons surge and leap ;
龙 涌 和 飞跃 ;

蛟龙涌跃；

[ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə] [tʃɜːnz] [ʌp] [ˈsnəʊɪ] [weɪvz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fiːt] [haɪ] .
The great river churns up snowy waves a hundred feet high .
这 伟大的 河 搅拌 向上 下雪的 波浪 一个 百 脚 高的 .

大江翻百尺雪浪，

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['tə:tlz] [floʊt] [ænd; ənd] [sɪŋk] .
Fish and turtles float and sink .
鱼 和 海龟 漂浮 和 下沉 .

鱼鳖浮沉。

[ðə; ði] [reɪn] [ɪz] ['grædʒuəli] ['fɔ:lɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [ɪz] [krɪsp] .
The rain is gradually falling and the air is crisp .
这 雨 是 逐步地 坠落 和 这 空气 是 脆 .

渐沥萧飒，

Qizigengnan

杞梓梗楠，

['kɛ] [ti: 'aʊ] [kə 'læpst] [hɪr] ;
Ke Tiao collapsed here ;
基 条 倒塌 这里 ;

柯条于斯倾倒；

['rʌʃɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜ:rdʒɪŋ] ,
Rushing and surging ,
冲刺 和 滔滔 ,

奔腾砰湃，

[pə 'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] ,
Pavilions and terraces ,
亭子 和 露台 ,

楼阁台榭，

[brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] [flu:] [tə 'geðər] .
Bricks and tiles flew together .
砖块 和 瓷砖 飞翔 一起 .

砖瓦为之齐飞。

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [mu:v] [stoʊnz] [ɑ:n] [flæt] [lænd] .
It can move stones on flat land .
它 能 移动 石头 在 平坦的 土地 .

既能走石于平陆，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [kæst] ['ɪntu:] [ðə; ði] [væst] [vɔɪd] .
It can be cast into the vast void .
它 能 是 投掷 进入 这 广阔的 空白 .

自可扬尘于太虚。

['blɜ:ri]
Blurry
模糊

模模糊糊，

['sʌd(ə)nli] , [ɔ:l] [ðə; ði] [stɑ:rz] [wɜ:r; wər] ['vɪzəb(ə)] ;
Suddenly , all the stars were visible ;
突然 , 全部 这 明星 是 可见的 ;

顿令星辰俱见；

[wɪð; wɪθ] [rɪ 'zəʊndɪŋ] [sək 'ses] ,
With resounding success ,
和 高亢 成功 ,

铮铮纵横，

[su:n] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ðæt] [ɡɒdz] [ænd; ənd] ['ɡoʊsts] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Soon , it was heard that gods and ghosts were all shouting the same thing .
很快 , 它 曾是 听到 那 神 和 鬼魂 是 全部 喊叫 这 相同的 事物 .

旋闻神鬼同号。

[ðə; ði][bɜ:rdz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə'la:rm] .
The birds cried out in alarm .
这 鸟类 哭 出去 在 警报 .

百鸟惊啼，

[ˈdrɪftɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['baʊndləs] ['wɪldərnəs] ;
Drifting across the boundless wilderness ;
漂流 穿过 这 无边无际 荒野 ;

飘荡于无极之野；

[ðə; ði] [bi:sts] ['drægd] [ðer; ðər] [teɪlz] .
The beasts dragged their tails .
这 野兽 拖拽 他们的 尾巴 .

群兽曳尾，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['væli] .
Hidden in the deep valley .
隐 在 这 深的 谷 .

潜藏于大谷之麓。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [aɪ 'ti:] [spʌn] ['vaɪələntli] , [laɪk] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [wi:l] ['wi:pɪŋ] .
In an instant , it spun violently , like the celestial wheel weeping .
在 一个 立即的 , 它 旋转 暴力 , 喜欢 这 天体 车轮 哭泣 .

须臾如天轮胶泪而激转，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['ɜ:θs] ['æksɪs][hæd; həd] ['streɪtnd] [ænd; ənd]
In an instant , it was as if the earth's axis had straightened and

[wʌz; wəz] ['strʌɡlɪŋ] [tu:; tə][tʜ:n] [bæk] .
was struggling to turn back .
曾是 挣扎 到 转动 后退 .

霎时若地轴挺拔而争回。

[ˈæftər][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wɪnd] ,
After the strong wind ,
后 这 强的 风 ,

大风过后，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
All the women opened their eyes and looked .
全部 这 女性 打开 他们的 眼睛 和 看起来 .

众妇人各睁眼看视，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
Everyone was present .
每个人 曾是 展示 .

诸人俱在，

[haʊ'evər] , [dʒəu] [l'jɑ:n][ænd; ənd][etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [wɜ:r; wər] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
However , Zhou Lian and Hui Niang were nowhere to be seen .
然而 , 周 连 和 惠 娘 是 无处 到 是 已见 .

惟不见周琰和蕙娘。

[ˈevrɪwʌn] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['plætʃɔ:rm] .
Everyone went down from the platform .
每个人 去 向下 从 这 平台 .

大家齐下平台，

[etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'sli:p] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['plætʃɔ:rm] .
Hui Niang and the two women were all asleep below the platform .
惠 娘 和 这 二 女性 是 全部 睡着了 以下 这 平台 .

见蕙娘同两妇人俱睡倒在平台之下。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [rʌʃt] [tu;; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The women rushed to help him up .
这 女性 匆忙 到 帮助 他 向上 .

众妇女急来扶掖，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [fel] [ænd; ənd] [broʊk] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [hed] .
Unexpectedly , Hui Niang fell and broke the left side of her head .
不料 , 惠 娘 跌倒 和 打破 这 左边 边 的 她 头 .

不意蕙娘将左边头跌破。

[blʌd] [wʌz; wəz] ['flʊɪŋ] ['fri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[hɪz; ɪz] [left] [ɑ:rm] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] ['broʊkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔ:l] .
His left arm was also broken from the fall .
他的 左边 手臂 曾是 还 破碎的 从 这 落下 .

左臂亦被跌折。

[tu:] ['wɪmɪn] ['sʌfərd] [sɪ'vɪr] ['ɪndʒərɪz] [tu;; tə] [ðər; ðər] [weɪsts] [ænd; ənd] [legz] .
Two women suffered severe injuries to their waists and legs .
二 女性 遭受 严重 受伤 到 他们的 腰部 和 腿 .

两妇女腰腿重伤，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [mu:v] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

不能行动。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] , [dʒəu] ['jɑ:n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] [ɔ:l]
This was because Hui Niang , Zhou Lian , and the two women were all
这 曾是 因为 惠 娘 , 周 连 , 和 这 二 女性 是 全部
['stændɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .
standing on the north side of the platform .
常设 在 这 北 边 的 这 平台 .

皆因蕙娘同周琏并两妇人俱站在平台紧北边，

['æftər] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [pæst] ,
After the strong wind passed ,
后 这 强的 风 通过了 ,

大风过处，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [bloʊn] [daʊn] [æt; ət] [wʌns] .
They were all blown down at once .
他们 是 全部 吹 向下 在 一次 .

一齐刮倒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hɔɪstɪd] [ɔ:f] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .
They were hoisted off the platform .
他们 是 吊起 离开 这 平台 .

吊下台去。

[i:tʃ] [bræntʃ] ['kæərɪd] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
Each branch carried it into the room .
每个 分支 携带 它 进入 这 房间 .

各分行抬入房内，

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [stɜ:rd] [ʌp] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz] .
It had already stirred up men and women of all ages .
它 有 已经 搅拌 向上 男人 和 女性 的 全部 年龄 .

早哄动了大小男妇。

[ˈmeni] [smɔːl] [ˈtriːz] [hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [ænd; ənd][ˈbrʊʊkən] .

Many small trees have fallen and broken .
许多 小的 树木 有 倒下 和 破碎的 .

见树木细小者多倒折，

[ˈmeni] [ruːf] [ˈtaɪlz] [hæv; həv][ˈɔːlsoʊ] [ˈfɔːləŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Many roof tiles have also fallen to the ground .
许多 屋顶 瓷砖 有 还 倒下 到 这 地面 .

房上瓦块亦多落地，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪndstɔːrm] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈeni] [wiːv] [ˈevər] [siːn] [bɪˈfɔːr] !

This is a windstorm unlike any we've ever seen before !
这 是 一个 风暴 与此不同 任何 我们已经 曾经 已见 前 !

真历来未有之大风！

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [lɪˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .

He then learned that Zhou Lian was nowhere to be found .
他 然后 学习 那 周 连 曾是 无处 到 是 成立 .

又知不见了周琰，

[ðə; ði] [gruːp] [səːtʃt] [ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ˈθɜːrəli] , [bəʊθ] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] .

The group searched the garden thoroughly , both inside and out .
这 团体 搜索 这 花园 彻底 , 两个都 里面 和 出去 .

众人在园子内外四下寻找，

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [ˈʃædɔʊ] [ðer; ðər] ?

Is there a shadow there ?
是 那里 一个 阴影 那里 ?

那里有个影儿？

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [daɪd] [ɪn] [ˈægəni] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [riˈvaɪvd] .

Hui Niang died in agony and was revived .
惠 娘 死亡 在 痛苦 和 曾是 复活 .

蕙娘疼痛的死而复苏。

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .

Four or five family members went into the city to inform Yongtong and his wife .
四 或者 五 家庭 成员 去 进入 这 城市 到 通知 - 和 他的 妻子 .

四五个家人去城中报知用通夫妇，

[əˈpɑːn] [ˈlɜːrniŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] ,

Upon learning that his son was missing ,
之上 学习 那 他的 儿子 曾是 丢失的 ,

听知不见了儿子，

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [əˈgen] .

Hui Niang was injured again .
惠 娘 曾是 受伤 再次 .

又跌伤蕙娘，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpæniːk] .

Everyone was in a state of panic .
每个人 曾是 在 一个 状态 的 恐慌 .

各心神慌乱，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪˈdæŋ] [tʃer] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .

He hurriedly took a sedan chair to the garden to inquire .
他 匆匆 采取 一个 轿车 椅子 到 这 花园 到 查询 .

急急坐轿到园中查问。

[ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] [ˈrekəɡnaɪzəbl] .

Hui Niang was no longer recognizable .
惠 娘 曾是 不 更长 可识别的 .

见蕙娘也不成形像。

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Shen Xiang also came to visit .
沈 向 还 来了 到 访问 .

沈襄亦来探视。

[ˈ dʒəu] [tɒŋ] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Zhou Tong sent people into the city ,
周 童 发送 人们 进入 这 城市 ,

周通着人于城里、

[ˈsɜːrtʃɪŋ] [ɪn] [ˈɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Searching in all directions outside the city ,
搜索 在 全部 方向 外部 这 城市 ,

城外八面寻访，

[ðə; ðɪ] [dɪˈstɜːrbəns] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
The disturbance continued until dawn the next day .
这 干扰 持续 直到 黎明 这 下一个 天 .

直闹到次日天明。

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈvɪəriəs] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [taʊnz] [tuː; tə] [raɪt] [rɪˈpɔːrts] .
They also sent people to various villages and towns to write reports .
他们 还 发送 人们 到 各种各样的 村庄 和 城镇 到 写 报告 .

又差人于各乡村方镇写报单，

[ˈsʌmwʌŋ] [huː] [kæən; kən][faɪnd][ˈ dʒəu] [lɪˈɑːnz] [ˈwerəbaʊts] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] ,
Someone who can find Zhou Lian's whereabouts and report back ,
某人 WHO 能 寻找 周 连的 下落 和 报告 后退 ,

有人能访着周琰下落报信者，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
Five hundred taels of silver ,
五 百 两 的 银 ,

与银五百两，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [brɔːt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
The messenger brought three thousand taels .
这 信使 带来 三 千 两 .

送来者三千两。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] ,
Because of this generous reward ,
因为 的 这 慷慨的 报酬 ,

只因悬此重赏，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ] [ˈfrenzi] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
This caused a frenzy among the people far and wide .
这 导致 一个 狂热 之中 这 人们 远的 和 宽的 .

弄的远近士庶若狂。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtriːtmənt] [wʌz; wəz] [dɪˈleɪd] .
Meanwhile , medical treatment was delayed .
同时 , 医疗的 治疗 曾是 延迟 .

又一边延医，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [ænd; ənd] [set] [ðə; ðɪ] [ˈboʊnz] .
He treated Hui Niang and set the bones .
他 治疗 惠 娘 和 放 这 骨头 .

与蕙娘调治接骨。

[ˈveri] [ˈɜ:ri] [ðæt] [deɪ] ,
Very early that day ,
非常 早期的 那 天 ,

这日绝早，

[ðə; ði][oʊld] [ˈska:lər] [ænd; ənd][ˈmædəm] [pærŋ] [ˈɔ:lsʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] .
The old scholar and Madam Pang also came to the garden to inquire .
这 老的 学者 和 女士 庞 还 来了 到 这 花园 到 查询 .

老贡生和庞氏也到园中看问，

[ðeɪ] [meɪd] [ðæt] [ˈpɑ:nzi] [ski:m] [sʊ] [ˈbædli] [ðæt] [aɪ ˈti:] [meɪd] [ˈpi:p(ə)l] [skri:m] [laɪk] [ˈɡoʊsts] .
They made that Ponzi scheme so badly that it made people scream like ghosts .
他们 制成 那 庞氏骗局 方案 所以 糟糕 那 它 制成 人们 尖叫 喜欢 鬼魂 .

把个庞氏坑的学鬼叫。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈtribju:t] [ˈstu:d(ə)nt] [ˈæktɪd] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
However , the tribute student acted as usual .
然而 , 这 贡 学生 行动 作为 通常 .

惟贡生举动若常，

[hi:; hi] [biˈli:vd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [hæd; həd] [kɔ:zd] [ˈhi:z] [deθ] .
He believed that his daughter had caused He's death .
他 相信 那 他的 女儿 有 导致 他是 死亡 .

心中以女儿害死何氏，

[ðɪs] [rɪˈpɔ:rt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpʌblɪʃt] .
This report should be published .
这 报告 应该 是 已发布 .

应有此报。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv][dʒəu] [lɪˈɑ:nz] [ˌdɪsəˈpɪrəns] .
Then I thought of Zhou Lian's disappearance .
然后 我 想法 的 周 连的 消失 .

又想到周琏无踪，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈterəfaɪd] [baɪ] [ðæt] [strɔ:ŋ] [wɪnd] .
He must have been terrified by that strong wind .
他 必须 有 到过 恐惧 经过 那 强的 风 .

必是被那阵大风吓糊涂了，

[rʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] ,
Run out of the park ,
跑步 出去 的 这 公园 ,

跑出园外，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wɪt] [ˈwʊmən] [kept] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
I don't know which woman kept him there .
我 不 知道 哪个 女士 保留 他 那里 .

不知被谁家妇女留恋住，

[ðeɪl] [bi:; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
They'll be back in a few days .
他们会 是 后退 在 一个 很少 天 .

过几天自然回来。

[frʌm; frəm][ˈpɑ:ŋɡu:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ]
From Pangu to the present day
从 盘古 到 这 展示 天

从盘古氏至今世，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈsʌmwʌn] [kʊd; kəd] [tiːtʃ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [bloʊn] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ðɪ]
There is no reason why someone could teach someone to be blown away by the
那里 是 不 原因 为什么 某人 可以 教 某人 到 是 吹 离开 经过 这
[wɪnd][ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
wind and have no trace of them .
风 和 有 不 痕迹 的 他们 .
安有人教风刮去无下落之理。

[hiː; hi] [kept] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] .
He kept discussing literature with Shen Xiang .
他 保留 讨论 文学 和 沈 向 .
不住的和沈襄讲论文章。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [heɪtɪd]
Zhou Tong hated
周 童 憎恨
周通痛恨、

[ˈʌtərli] [dɪsˈɡʌstɪd]
Utterly disgusted
完全地 厌恶
厌恶之至，

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd][stæb][ðə; ðɪ][oʊld] [ˈskɑːlər] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He wished he could stab the old scholar a few times .
他 希望 他 可以 刺 这 老的 学者 一个 很少 时代 .
恨不得扎老贡生几刀。

[ˈhaɪdɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈaʊtər] [ˈɡɑːrdn] [ˈbɪldɪŋ] ,
Hiding inside the outer garden building ,
隐藏 里面 这 外 花园 建筑 ,
躲在外层园房内，

[ˈsaɪnɪŋ] [əˈloʊn] .
Sighing alone .
叹息 独自的 .

独自嗟吁。

[ˈlɛŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [əbˈzɔːrbd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmoʊmənt] .
Leng was completely absorbed in the moment .
冷 曾是 完全地 吸收 在 这 片刻 .
冷氏如醉如痴，

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈbɔːdi][kæən; kən] [sərˈvaɪv] .
It seems unlikely that the body can survive .
它 似乎 不太可能 那 这 身体 能 存活 .
大有不能生全之势。

[ɡɒŋʃɛŋ] [heɪtɪd] [,aɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [ˈsʌnset] .
Gongsheng hated it until sunset .
功胜 憎恨 它 直到 日落 .
贡生直厌恶到日落，

[ˈæftər] [ˈdɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
吃了晚饭，

[fæŋ] [ænd; ənd] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] ,
Fang and Shen Xiang ,
方 和 沈 向 ,
方与沈襄、

[dʒəu] [tɒŋ] [bɪd] [,fer'wel] .
Zhou Tong bid farewell .
周 童 出价 告别 .

周通作别。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'taɪə] ['fæməli] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [stɜ:t] [ʌv; əv] ['mædnəs] , [pæŋ] . . .
Seeing that the entire family was in a state of madness , Pang . . .
看到 那 这 全部的 家庭 曾是 在 一个 状态 的 疯狂 , 庞 . . .

庞氏见一家上下状如疯狂，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊ] [,ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [ki:p] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
It was also inconvenient to keep Hui Niang by his side .
它 曾是 还 不方便 到 保持 惠 娘 经过 他的 边 .

也不便守住蕙娘，

[hi:; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [rɪ'tʃ:rn] [hoʊm] [ɪn] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He could only return home in sorrow and resentment .
他 可以 仅有的 返回 家 在 悲哀 和 怨恨 .

只得愁恨回家。

['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ɔ:lsʊ] ['praɪvətli] [lə'mentɪd] [hɪz; ɪz] [ɪl] - ['feɪtɪd] [laɪf] .
Shen Xiang also privately lamented his ill - fated life .
沈 向 还 私下 哀叹 他的 患病的 - 命中注定 生活 .

沈襄亦私自叹悼命薄，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [ðɪs] [gʊd] [pleɪs] [tu:; tə] ['set(ə)l] [daʊn] ,
Now that we have found this good place to settle down ,
现在 那 我们 有 成立 这 好的 地方 到 定居 向下 ,

方才得此好安身地方，

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] [,ʌnɪk'spektɪd] [θɪŋ] ['hæpənd] [ə'gen] .
And then this unexpected thing happened again .
和 然后 这 意外 事物 发生 再次 .

又闹出这般意外事来。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['dʒentri] , ['relatɪvz] , [ænd; ənd] [frendz]
All the civil and military officials , as well as gentry , relatives , and friends
全部 这 民用 和 军队 官员 , 作为 出色地 作为 绅 , 亲属 , 和 朋友们
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
of the city ,
的 这 城市 ,

阖城文武官以及绅衿亲友，

['evriwʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] .
Everyone came to visit .
每个人 来了 到 访问 .

无一不来看望，

[dʒəu] [tɒŋ] ['endɪd] [ʌp] ['sendɪŋ] [ɔ:f] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [ænd; ənd] ['welkəmiŋ] [ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] .
Zhou Tong ended up sending off this person and welcoming that person .
周 童 结束 向上 发送 离开 这 人 和 欢迎 那 人 .

弄的周通送了这个迎接那个，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] ['nevər] ['aɪd(ə)l]
The mouth is never idle
这 嘴 是 绝不 闲置的

嘴不闲、

[legz] [ɑ:r; ə] ['nevər] ['aɪd(ə)l] .
Legs are never idle .
腿 是 绝不 闲置的 .

腿不闲，

[ðɪs] [jɪr] , [maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [misˈfɔːtʃənz] .
This year , my family has suffered a series of misfortunes .
这 年 , 我的 家庭 有 遭受 一个 系列 的 不幸 .

今岁家中叠遭变故，

[ɪts] [æn; ən] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] .
It's an ominous sign .
它是 一个 不祥的 符号 .

就是不祥之兆。

" [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [fert] [ðæts] [ˈkɪlɪŋ] [em ˈiː] . "
" It's always fate that's killing me . "
" 它是 总是 命运 那就是 杀 我 . "

总是上天杀我。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

说罢大哭，

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Shen Xiang comforted him repeatedly .
沈 向 安慰 他 反复 .

沈襄再四安慰，

[hiː; hi] [stɛɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He stayed by his side day and night .
他 入住 经过 他的 边 天 和 夜晚 .

日夜陪伴着他。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [dʒəu] [lɪˈɑːn] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [hæd; həd] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈrɪzn] .
Furthermore , Zhou Lian saw that a strong wind had suddenly risen .
此外 , 周 连 锯 那 一个 强的 风 有 突然 升起 .

再说周琰见大风陡起，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðə; ði] [wɜːrld] [ˈdaːkənd] .
In the blink of an eye , the world darkened .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 这 世界 变暗 .

瞬目间天地昏暗，

绿野仙踪 清 李百川

第142/163页

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][wɪð; wɪθ][,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] .
My heart is with Hui Niang .
我的 心 是 和 惠 娘 .

心悬着蕙娘。

[ˈsʌd(ə)nli] ,
Suddenly ,
突然 ,

猛然间，

[hi:; hi] [felt] [ˈsʌmwʌn] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He felt someone pick him up .
他 毛毡 某人 挑选 他 向上 .

觉得有人将他抱起，

[ˈfloʊtɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] .
Floating in mid - air .
漂浮的 在 中 - 空气 .

飘荡在半空。

[æt; ət][fɜ:rst] , [wʌn][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [waɪnd] [ˈhaʊlɪŋ] [laɪk] [ˈθʌndə] .
At first , one could hear the wind howling like thunder .
在 第一的 , 一 可以 听到 这 风 嚎叫 喜欢 雷 .

初间还听得风若雷鸣，

[maɪ][ˈbɑ:di][ɪz] [ˈʃɪvəriŋ] .
My body is shivering .
我的 身体 是 瑟瑟发抖 .

身体寒战。

[ˈæftər] [ðæt] , [aɪ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈdraʊzi] .
After that , I felt dizzy and drowsy .
后 那 , 我 毛毡 晕眩的 和 昏昏欲睡 .

次后便昏昏沉沉，

[bəʊθ] [soʊl] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt] [lɔ:st]
Both soul and spirit lost
两个都 灵魂 和 精神 丢失的

神魂两失，

[ðeɪ] [ˈlændɪd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈtʃæn'ləŋ] [keɪv] [ɑ:n][ˈwu:'zu:] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They landed outside the Qianlong Cave on Wuzu Mountain .
他们 登陆 外部 这 乾隆 洞穴 在 wuzu 山 .

只到五祖山潜龙洞外落下。

[ˈmeni] [meɪdz] [helpt] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd][sæt][hɪm; ɪm] [daʊn] [ɑ:n][ə; ei] [tʃer] .
Many maids helped him into the cave and sat him down on a chair .
许多 女佣 帮助 他 进入 这 洞穴 和 卫星 他 向下 在 一个 椅子 .

早有许多侍女将他扶入洞中椅儿上坐下。

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [,em 'i:] [kwɔɪt] [ə; ei] [waɪl] [tu:; tə] [kɑ:m] [daʊn] .
It took me quite a while to calm down .
它 采取 我 相当 一个 尽管 到 冷静的 向下 .

定醒了好半晌，

[fæŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Fang opened his eyes and saw . . .
方 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

方睁眼一看，

[aɪ][,eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] [stoʊn] [hɔ:l] .
I am in a stone hall .
我 是 在 一个 石头 大厅 .

身在一石堂中。

[ðer; ðər][wɜ:ɾ; wər] ['meni] ['wɪmɪn] [ə'raʊnd] .
There were many women around .
那里 是 许多 女性 大约 .

有许多妇女围绕，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a woman among them .
那里 曾是 一个 女士 之中 他们 .

内中有一妇人，

[ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ɑ:ɾ; əɾ] [braɪt] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] .
The clothes are bright and colorful .
这 衣服 是 明亮的 和 丰富多彩的 .

衣服鲜艳，

[ˈstʌŋɪŋli] ['bjʊ:tɪf(ə)l]
Stunningly beautiful
令人惊叹 美丽的

容貌绝伦，

[ðer; ðər][ɑ:ɾ; əɾ] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ʌv; əv] ['roʊməns] .
There are truly a thousand kinds of romance .
那里 是 真的 一个 千 种类 的 浪漫 .

真有万种风流，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['greɪsf(ə)l] [ˈmu:vmənts]
A thousand graceful movements
一个 千 优美 移动

千般袅娜，

[hi:; hɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɾ'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
He was greatly surprised and suspicious .
他 曾是 非常 惊讶 和 可疑的 .

心上大是惊疑。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [spʊʊk] [ɪn][ə; eɪ] [swi:t] , [koʊ'ketɪʃ] [vɔɪs] .
The woman spoke in a sweet , coquettish voice .
这 女士 辐 在 一个 甜的 , 娇媚 嗓音 .

只见那妇人吐娇滴滴音声，

[hi:; hɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][dʒəu] [l'jɑ:n] :
He smiled and said to Zhou Lian :
他 微笑 和 说 到 周 连 :

笑向周琏道：

" [maɪ][b:ɾd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ɾɪ] . "
" My lord , there is no need to worry . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“郎君不必疑虑，

[maɪ] ['sekənd] ['dɔ:tər] , ['leɪdɪ] -
My second daughter , Lady Shangyuan
我的 第二 女儿 , 女士 -

我上元夫人之次女，

[ˈʒaʊ] -
Xiao Ziyuejuan
肖 -

小字月娟，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [bɪn] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈfiːmeɪl] [əˈtendənts] [ɪn] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]
She has been leading her female attendants in cultivation in this cave for a
她 有 到过 领导 她 女性 服务员 在 栽培 在 这 洞穴 为了 一个
[lɔːŋ] [taɪm] .
long time .
长的 时间 .

在此洞带领众侍女修持已久。

[ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] , [æmˈbæsədər] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [muːn] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ]
This morning , Ambassador Yinyun and the Old Man Under the Moon came to my
这 早晨 , 大使 - 和 这 老的 男人 在下面 这 月亮 来了 到 我的
[keɪv] .
cave .
洞穴 .

今早氤氲大使和月下老人到我洞中，

[let] [ˌem ˈiː] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈredʒɪstər] [ʌv; əv] [ˈlʌvəz] .
Let me look at the register of lovers .
让 我 看 在 这 登记 的 恋人 .

着我看鸳鸯簿籍，

[maɪ] [ˈdestəni] [ɪz] [ðæt] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] [təˈgeðər] .
My destiny is that my beloved and I are meant to be together .
我的 命运 是 那 我的 心爱 和 我 是 意思是 到 是 一起 .

内注郎君与我冥数该合，

[tuː; tə] [biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fəˈrevər]
To be husband and wife forever
到 是 丈夫 和 妻子 永远

永为夫妇，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [əˈsend] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .
Together we ascend to the path of immortality .
一起 我们 上升 到 这 小路 的 不朽 .

同登仙道。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈdʒent(ə)l] [flɪk] [ʌv; əv] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [rɪst] ,
With a gentle flick of Zhou Lian's wrist ,
和 一个 温和的 轻弹 的 周 连的 手腕 ,

与周琰轻轻一拂，

[dʒəu] [lɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
Zhou Lian was in a daze .
周 琰 曾是 在 一个 发呆 .

周琰心神恍惚，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈhiːz] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ɔːr] [ə; eɪ] [ɡɔːd] .
I don't know if he's an immortal or a god .
我 不 知道 如果 他是 一个 不朽 或者 一个 上帝 .

也不知他是仙是神，

[ɪz][aɪˈtiː][ə; eɪ] [ˈdiːmən] [ɔːr][ə; eɪ] [ɡoʊst] ？
Is it a demon or a ghost ?
是 它 一个 恶魔 或者 一个 鬼 ？

是妖是鬼。

[ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈhænsəm] [feɪs] ．
All I could see was his handsome face ．
全部 我 可以 看 曾是 他的 英俊的 脸 ．

止见他面庞儿俊俏，

[ʌnˈpærələld]
Unparalleled
无与伦比

盖世无双，

[ə; eɪ] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈfɪɡjər]
A charming figure
一个 迷人 数字

身段儿风流，

[ðə; ði] [haɪt] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] ．
The height is just right ．
这 高度 是 只是 正确的 ．

高低恰好。

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [skɜːrt] , [ˈdʒɪnˈliːˈæn][wʌz; wəz] [ˈslendər] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] ．
Beneath the fragrant skirt , Jinlian was slender and delicate ．
下面 这 香 裙子 ， 金莲 曾是 苗条 和 精美的 ．

香裙下金莲瘦小，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ʃuːt] [tɪp][ɪz] [lɔːŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmændərɪn] [dʌk] [sliːv] ．
The jade shoot tip is long inside the mandarin duck sleeve ．
这 玉 射击 提示 是 长的 里面 这 普通话 鸭子 袖子 ．

鸳袖内玉笋尖长。

[ʌnˈkɑːŋəsli] , [maɪ] [soʊl] [wʌz; wəz] [ˈʃætərd] ．
Unconsciously , my soul was shattered ．
不知不觉 ， 我的 灵魂 曾是 破碎 ．

不由的魂销魄散，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] ．
He became confused and disoriented ．
他 成为 使困惑 和 迷失方向 ．

意乱心迷起来。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd][hæd; həd][dʒəu] [lɪˈɑːn] [sɪt] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] [ˈɑːpəzɪt] [hɜːr; hər] ．
The woman was pleased and had Zhou Lian sit in the chair opposite her ．
这 女士 曾是 高兴 和 有 周 连 坐 在 这 椅子 对面的 她 ．

妇人又喜恰恰让周琏坐在对面椅上，

[ðə; ði] [meɪdz] [ɔːl] [smaɪld] [ˈbrɔːdli] ．
The maids all smiled broadly ．
这 女佣 全部 微笑 总体而言 ．

那些侍女们皆眉欢眼笑，

[hiː; hi] [preɪzd] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [ˈtælənt] [ˈhaɪli] ．
He praised Zhou Lian's talent highly ．
他 赞扬 周 连的 天赋 高度 ．

夸奖周琏人才不已。

[ðən] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊər] [ˈduːz] [wɜːr; wər] [ˈɔːfərd] ．
Then , a hundred flower dews were offered ．
然后 ， 一个 百 花 露水 是 提供 ．

随即献上百花露，

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['mɔɪsnd] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Zhou Lian moistened his throat .
周 连 湿润 他的 喉 。

着周琰润喉。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Zhou Lian took it in his hand .
周 连 采取 它 在 他的 手 。

周琰接在手中，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['freɪgrəns] .
It has a pleasant fragrance .
它 有 一个 令人愉快的 香味 。

觉得清香馥馥，

[,aɪ 'ti:] [hɪts] ['streɪt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [lʌŋz] [ænd; ənd] ['vɪsərə] .
It hits straight to the lungs and viscera .
它 点击量 直的 到 这 肺 和 内脏 。

直冲肺腑。

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [baɪts] ,
After taking a few bites ,
后 采取 一个 很少 咬 。

吃了几口，

[ɪk'stri:mli] [swi:t] .
Extremely sweet .
极其 甜的 。

极其甜美。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaiəd] ['fɜ:rdə] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['wʊmənz] ['bækgraʊnd] .
He then inquired further about the woman's background .
他 然后 询问 更远 关于 这 女性的 背景 。

又细问妇人根底，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [rɪ'spɒndɪd] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
The woman responded as before .
这 女士 回应 作为 前 。

妇人照前应答。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 。

周琰道：

" [sɪns] [ðə; ðɪ] ['ferɪ] [sez] [ðæt] [feɪt] [ə'laɪnz] [wɪð; wɪθ] [maɪn] , "
" Since the fairy says that fate aligns with mine , "
" 自从 这 仙女 说道 那 命运 对齐 和 矿 。

“仙姑既说冥数该与我相合，

[waɪ] [na:t] [bi:; bi] [ə; eɪ] [spaʊs] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['hju:mən] [wɜ:rld] ?
Why not be a spouse in the human world ?
为什么 不是 是 一个 配偶 在 这 人类 世界 ？

何不在人间配偶，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [træp] [,em 'i:] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] .
And they will surely trap me in this cave .
和 他们 将要 一定 陷阱 我 在 这 洞穴 。

而必将我弄在这洞中，

[ðɪs] [kɔ:zd] [maɪ] ['perənts] [greɪt] ['sɑ:roʊ] .
This caused my parents great sorrow .
这 导致 我的 父母 伟大的 悲哀 。

使我父母含愁，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ? "
Looking up and down ? "
寻找 向上 和 向下 ? "

上下悬望？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" My lord , please rest assured . "
" 我的 主 , 请 休息 保证 . "

“郎君但请放心，

[wi:; wi] [wəʊnt] [hæv; həv][tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['mi:tɪŋ] [fɔ:r; fər][faɪv] [deɪz] .
We won't have to worry about meeting for five days .
我们 惯于 有 到 担心 关于 会议 为了 五 天 .

相会不愁五日。

[tə'deɪ] , [fɛt] [ɪntə'veɪnd] .
Today , fate intervened .
今天 , 命运 介入 .

今天缘凑合，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] .
And it will bring about a joyous occasion .
和 它 将要 带来 关于 一个 欢乐 场合 .

且成就喜事。

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ə'nʌðər] [deɪ] .
Let's discuss this another day .
我们来吧 讨论 这 其他 天 .

过日再商。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [meɪdz] [tu:; tə] [prɪ'per] [waɪn] .
He instructed the maids to prepare wine .
他 指示 这 女佣 到 准备 葡萄酒 .

吩咐侍女们备酒。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[laɪt] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [red] ['kændlz] .
Light a pair of red candles .
光 一个 一对 的 红色的 蜡烛 .

点入一对红烛，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
It was placed on the table .
它 曾是 放置 在 这 桌子 .

安放在桌上。

['meni] [ʌnfə'mɪliər] [fru:ts] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] .
Many unfamiliar fruits were displayed .
许多 陌生 水果 是 显示 .

摆列了许多不认识的果品，

[bʌt; bət][ðər; ðər] ['wɔznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] [ɪn'saɪd] .
But there wasn't a single piece of meat inside .
但 那里 不是 一个 单身的 片 的 肉 里面 .

却无片肉在内。

[ðə; ði] ['wʊmən] [stəd] [ʌp] .
The woman stood up .
这 女士 站立 向上 :

妇人起立，

[hi; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

[fu:d] [fɔ:r; fər] [ɪ'mɔ:tlz]
Food for immortals
食物 为了 不朽者

“仙家所食，

[ɪts] [dʒʌst] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] .
It's just this kind of thing .
它是 只是 这 种类 的 事物 :

不过是此等物件。

[ɪf] [ju; jʊ][mʌst; məst] [laɪk] [tu;; tə] [i:t] [mi:t] . . .
If you must like to eat meat . . .
如果 你 必须 喜欢 到 吃 肉 . . .

若必喜吃荤腥，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [dʌn] [ɪ'mi:diətli] [baɪ] [tə'mɔ:rou] [nu:n] .
It can be done immediately by tomorrow noon .
它 能 是 完毕 立即地 经过 明天 中午 :

明午即可色色立办，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu;; tə] [si:] [maɪ][bɔ:rd] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
How could I bear to see my lord suffer such injustice ?
如何 可以 我 熊 到 看 我的 主 遭受 这样的 不公正 ?

安肯着郎君受屈。”

[æz; əz][hi; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ɪk'stendɪŋ] [hɜ:r; hər] ['slendər] , [dʒeɪd] - [laɪk] [hænd] ,
Extending her slender , jade - like hand ,
扩展 她 苗条 , 玉 - 喜欢 手 ,

伸纤纤玉手，

[aɪ] [pɔ:d] [ə; ei] [kʌp] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][dʒəu][lɪ'ɑ:n] .
I poured a cup and offered it to Zhou Lian .
我 倾倒 一个 杯子 和 提供 它 到 周 连 :

斟一杯送与周琏。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] ['ɔ:lsou] [stəd] [ʌp] [tu;; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [waɪn] .
Zhou Lian also stood up to accept the wine .
周 连 还 站立 向上 到 接受 这 葡萄酒 :

周琏亦起立接酒，

[hi; hi] [pɔ:d] [mɔ:r] [waɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][hɜ:r; hər] .
He poured more wine and returned it to her .
他 倾倒 更多的 葡萄酒 和 返回 它 到 她 :

又复斟酒回送，

[fæn] [ænd; ənd][ji:][sæt] [daʊn] [tə'geðər] .
Fang and Yi sat down together .
方 和 易 卫星 向下 一起 :

方一齐坐下。

[ðə; ði] ['wʊmən] [æskt] [dʒəu] [l'jɑ:n] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][fæməli] ['bækgraʊnd] .
The woman asked Zhou Lian about his family background .
这 女士 问 周 连 关于 他的 家庭 背景 .

妇人问周琰家世，

[dʒəu] [l'jɑ:n][tuʊld][ðə; ði] [tru:θ] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
Zhou Lian told the truth to everyone .
周 连 讲述 这 真相 到 每个人 .

周琰皆据实相告。

['æftər] ['sevrəl] [kʌps] ,
After several cups ,
后 一些 杯子 ,

数杯后，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪg'zu:did] ['baʊndləs] [ə'lʊr] .
The woman exuded boundless allure .
这 女士 渗出物 无边无际 引诱 .

妇人放出无限妖媚，

[ðɪs] [ə'raʊzɪd] [dʒəu] [l'jɑ:nz] ['bɜ:rnɪŋ] [dɪ'zaɪər] .
This aroused Zhou Lian's burning desire .
这 被唤醒 周 连的 燃烧 欲望 .

引得周琰欲火如焚。

[ðə; ði] [merdz] [sɔ:] [ðə; ði] ['tu:z] [bɪ'heɪvjər] ,
The maids saw the two's behavior ,
这 女佣 锯 这 二的 行为 ,

众侍女看见两人情态，

[pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [keɪv] [tu:; tə] [rest] .
Please return to the back cave to rest .
请 返回 到 这 后退 洞穴 到 休息 .

请归后洞安歇。

[dʒəu] [l'jɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
Zhou Lian and the woman went to the back cave .
周 连 和 这 女士 去 到 这 后退 洞穴 .

周琰同妇人到后洞，

[si:] [bed] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] .
See bed curtains and bedding .
看 床 窗帘 和 寝具 .

见床帐被褥、

[teɪblz] , [tʃerz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Tables , chairs , etc
表格 , 椅子 , ETC .

桌椅等物，

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [laɪk] [ðu:z] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:rld] .
The furnishings are just like those in the human world .
这 家具 是 只是 喜欢 那些 在 这 人类 世界 .

陈设与人间一般，

[,aɪ 'ti:] [fi:lz] [tu:] [kuʊld][ænd; ənd] ['glu:mi] .
It feels too cold and gloomy .
它 感觉 也 寒冷的 和 阴沉 .

止觉太阴冷些。

[ðə; ði] [merdz] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd] [left] .
The maids knocked on the door and left .
这 女佣 敲门 在 这 门 和 左边 .

侍女们扣门避去，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 .

两人鸾颠凤倒，

[ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Until dawn .
直到 黎明 .

直到天明。

[ðɪs] ['hæpənd] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] [ðæt] [naɪt] .
This happened four or five times that night .
这 发生 四 或者 五 时代 那 夜晚 .

这一夜便有四五次，

[ðeɪ] [lʌvd] [i:tʃ] [ʌðər] ['veri] [mʌtʃ] .
They loved each other very much .
他们 喜爱 每个 其他 非常 很多 .

彼此恩爱甚笃。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɔ:pər'tu:nəti] .
Zhou Lian was extremely fortunate to have such an opportunity .
周 连 曾是 极其 幸运 到 有 这样的 一个 机会 .

周琰深幸际遇非常，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['perənts] [ænd; ənd] [etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:n] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv] ['pænɪk] .
However , the parents and Hui Niang were in a state of panic .
然而 , 这 父母 和 惠 娘 是 在 一个 状态 的 恐慌 .

只是悬结父母和蕙娘不知如何慌乱，

[haʊ] [tu:; tə] [faɪnd] [aɪ 'ti:] .
How to find it .
如何 到 寻找 它 .

如何找寻。

[ɔ:'ðoo] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['hævɪŋ] [fʌn] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
Although he was having fun and chatting with the woman ,
虽然 他 曾是 拥有 乐趣 和 聊天 和 这 女士 ,

虽和妇人欢娱笑谈，

[hɪz; ɪz] ['sɑ:roʊfl] [ɪk'spre(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
His sorrowful expression was always on his face .
他的 悲伤 表达 曾是 总是 在 他的 脸 .

而愁容时刻现露。

[ðə; ði] ['wʊmən] [nu:] [ðæt] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [mɪst] [hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
The woman knew that Zhou Lian missed his hometown .
这 女士 知道 那 周 连 错过 他的 家乡 .

妇人知周琰想念家乡，

[aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪ'pre(ə)n] .
I fear he might be suffering from depression .
我 害怕 他 可能 是 痛苦 从 沮丧 .

惟恐他受了郁结，

[ðə; ði] [meɪdz] [meɪd] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ɪn] ['evri] [wei] .
The maids made a fool of themselves in every way .
这 女佣 制成 一个 傻子 的 他们自己 在 每一个 方式 .

着侍女们百般献丑，

[tu:; tə] [wɪn] [hɪz; ɪz] ['feɪvər] .
To win his favor .
到 赢 他的 偏爱 .

博其欢心。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] [æt; ət][naɪn] : - [eɪ'lem] ,
By the fourth day at 9 : 00 AM ,
经过 这 第四 天 在 9 : - 是 ,
至第四日巳牌时分，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wʊmən] ,
Zhou Lian discussed with the woman ,
周 连 讨论 和 这 女士 ,
周琰与妇人相商，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wʊmən] .
He should go home with the woman .
他 应该 去 家 和 这 女士 .
要和妇人一同回家，

['kʌmfərt] [jʊr; jər] ['perənts] .
Comfort your parents .
舒适 你的 父母 .
安慰父母。

['wɪmɪn] ['ɔːf(ə)n] [juːz] [pə'laɪt] [ɪ'veɪsɪv] ['læŋɡwɪdʒ] [tuː; tə] ['stæməɹ] .
Women often use polite evasive language to stammer .
女性 经常 使用 有礼貌的 回避 语言 到 结巴 .
妇人通用好语支吾，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'ɡriː] .
They always refused to agree .
他们 总是 拒绝 到 同意 .
总不肯应许。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] [dɪspə'reɪʃn] , [dʒəu] [lɪ'ɑ:n]
In a moment of desperation , Zhou Lian
在 一个 片刻 的 绝望 , 周 连
周琰情急，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][hɜːr; həɹ] [aɪz] [ɪnˌvɔːlən'terəli] .
Tears welled up in her eyes involuntarily .
眼泪 并 向上 在 她 眼睛 不由自主 .
不由的眼中落泪，

[hiː; hi] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] ['bɛɡd] .
He knelt on the ground and begged .
他 跪下 在 这 地面 和 乞求 .
跪在地下恳求。

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʌvd] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] .
The woman loved Zhou Lian .
这 女士 喜爱 周 连 .
妇人心爱周琰，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hɜːrtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪm'breɪs] .
I'm just afraid of hurting his embrace .
我是 只是 害怕的 的 受伤 他的 拥抱 .
只怕伤他怀抱，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
They quickly helped him up .
他们 迅速地 帮助 他 向上 .
连忙扶起，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :
笑说道：

" [pli:z] [raɪz] , [maɪ] ['hʌzbənd] . "

" **Please rise , my husband .** "

" 请 上升 , 我的 丈夫 . "

“夫君请起。

[aɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:ŋgər] [taɪm] . "

I'll discuss this with you at a longer time . "

患病的 讨论 这 和 你 在 一个 更长 时间 . "

我与你从长计议。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [gɑ:t] [ʌp] .

Zhou Lian got up .

周 连 得到 向上 .

周琰起来，

['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] [terz] ,

Wiping away the tears ,

擦拭 离开 这 眼泪 ,

拂拭泪痕，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [helpt] [dʒəu] [l'jɑ:n] [sɪt] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [bed] .

The woman helped Zhou Lian sit on the bed .

这 女士 帮助 周 连 坐 在 这 床 .

妇人扶周琰并坐床上，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [ɪ'mɔ:tlz] [du:][nɑ:t] ['i:zəli] [dɪ'send] [tu:; tə][ðə; ðɪ][mɔ:rt(ə)] [relm] . "

" **Immortals do not easily descend to the mortal realm .** "

" 不朽者 做 不是 容易地 下降 到 这 凡人 领域 . "

“神仙不是轻入尘凡的，

[naʊ] [ju:; jʊ] [mɪs] [jʊr; jər] ['perənts] [soʊ] [mʌtʃ] ,

Now you miss your parents so much ,

现在 你 错过 你的 父母 所以 很多 ,

今你想念父母至此，

[wʌt] [ɪf] ['mɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] [meɪks] [,em 'i:] [sɪk] ?

What if missing him makes me sick ?

什么 如果 丢失的 他 制作 我 生病的 ?

万一想念出病来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][du:] [ðæt] ?

How could I bear to do that ?

如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

我心何忍？

[faɪn] !

Fine !

美好的 !

也罢！

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] .

I'll go with you tomorrow .

患病的 去 和 你 明天 .

我明日就与你去走遭。

[bʌt; bət] [let] [,em 'i:] [meɪk] [ðɪs] [klɪr] [fɜ:rst] .

But let me make this clear first .

但 让 我 制作 这 清除 第一的 .

但话要讲说在先，

[jʊr; jər] ['perənts] [faʊnd] [ˌem 'i:] [kən'fju:zɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnpri'dɪktəb(ə)] .
Your parents found me confusing and unpredictable .

你的 父母 成立 我 令人困惑 和 不可预测的 .

你父母见我云来雾去，

[ðeɪ] [sə'spekt] [ˌem 'i:] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] [ɔ:r] ['mɑ:nstər] .
They suspect me of being a demon or monster .

他们 怀疑 我 的 存在 一个 恶魔 或者 怪物 .

疑我为妖魔鬼怪，

[ɔ:r] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['dɑ:rmə] ['mæstər] ,
Or invite a Dharma Master ,

或者 邀请 一个 法 掌握 ,

或请法师，

[ɔ:r] [ɪn'vaɪt] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['daʊəsts] ,
Or invite monks and Taoists ,

或者 邀请 僧侣 和 道教徒 ,

或延僧道，

[wen] ['i:v(ə)] [səb'dju:z] [ˌem 'i:]
When evil subdues me

什么时候 邪恶的 压制 我

当邪物的制服我，

[ðæt] [meɪd] [ˌem 'i:] ['æŋgri] .
That made me angry .

那 制成 我 生气的 .

那时惹得我恼起来，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [b:st] [ðer; ðər] ['hɑ:rməni] .
The people lost their harmony .

这 人们 丢失的 他们的 和谐 .

大家失了和气，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] ['ɔ:lsoʊ] [ʌn'i:zi] .
You are also uneasy .

你 是 还 不安 .

你心上也不安。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [tri:t] [ˌem 'i:] [æz; əz] [æŋ; əŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ,
If you would treat me as an immortal ,

如果 你 会 对待 我 作为 一个 不朽 ,

若肯把我当个仙人看待，

[jʊr; jər] ['perənts] [ɑ:r; ə] [maɪ] ['perənts] .
Your parents are my parents .

你的 父母 是 我的 父母 .

你的父母就是我的父母，

[aɪ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [br'kəz, br'kɔ:z] [ʌv; əv] [maɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [b:] .
I committed suicide because of my reason for being a daughter - in - law .

我 坚定的 自杀 因为 的 我的 原因 为了 存在 一个 女儿 - 在 - 法律 .

我自尽我做儿妇的道理。

[ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
This way they can live together for a long time .

这 方式 他们 能 居住 一起 为了 一个 长的 时间 .

如此便可长久同居。

[ðer; ðər] [ɪz] [wʌŋ] [mɔ:r] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .

那里 是 一 更多的 部分 .

还有一节，

[jʊː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [spiːk] [ˈkɪrli] [ænd; ənd] [ˈfluːəntli] .
You also need to speak clearly and fluently .
你 还 需要 到 说话 清楚地 和 流利地 .
也要讲得牙清口白，

[noʊ][ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [ɑːn][jɔː; jər] [wɜːrd] .
No going back on your word .
不 去 后退 在 你的 单词 .

不许反悔。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [dɔːr] ,
As soon as I entered the door ,
作为 很快 作为 我 进入 这 门 ,

我一入门，

[jɔː; jər] [waɪf] [mʌst; məst] [ðen] [ˈtræv(ə)][fɑːr] [əˈweɪ] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Your wife must then travel far away to avoid this situation .
你的 妻子 必须 然后 旅行 远的 离开 到 避免 这 情况 .

你妻子便须远行回避。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈrɑːndervuː; ˈrɑːndɪvuː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ˈiːv(ə)n] [wʌns]
If you have a secret rendezvous with him even once
如果 你 有 一个 秘密 会合 和 他 甚至 一次

你若和他偷会一次，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .
I will then take you back to the cave .
我 将要 然后 拿 你 后退 到 这 洞穴 .

我便将你仍行摄回洞中，

[dəʊnt] [blɛɪm] [ɔːr] [heɪt] [ˌem ˈiː] [ðen] .
Don't blame or hate me then .
不 责备 或者 恨 我 然后 .

那时休要怨我恨我。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [jɪr] [ˈleɪtər] .
It must be a year later .
它 必须 是 一个 年 之后 .

必须过一年后，

[meɪ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jər] [spaʊs] [biː; bi][juˈnaɪtɪd] .
May you and your spouse be united .
可能 你 和 你的 配偶 是 团结的 .

方许你夫妻相合。

[kæn; kən][juː; jʊ] [əˈɡriː] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Can you agree to this ?
能 你 同意 到 这 ?

你可依得么？ ”

[ɔː] [dʒəʊ] [lɪˈjɑːn] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈprɑːmɪs] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] .
Zhou Lian listened to his promise to go home .
周 连 听着 到 他的 承诺 到 去 家 .

周琰听了许他回家话，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒts] [rɔ:ŋ] [wið; wiθ] [ðæt] ? "

" **What's wrong with that ?** "

" 是什么 错误的 和 那 ? "

"这有什么不依，

[hi:; hi] ['nevər] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ə'gen] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

He never saw him again for the rest of his life .

他 绝不 锯 他 再次 为了 这 休息 的 他的 生活 .

便与他终身不见面，

[waɪ] [nɑ:t] ?

Why not ?

为什么 不是 ?

何妨？

[æz; əz][fɔ:r; fər] [wʌt] [maɪ] ['perənts] [sed] . . .

As for what my parents said . . .

作为 为了 什么 我的 父母 说 . . .

至于我父母话，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [fʊl] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .

I will take full responsibility .

我 将要 拿 满的 责任 .

我一力担承。

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [hoʊm] ,

Up and down the home ,

向上 和 向下 这 家 ,

家中上下，

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] [ju:; jʊ] .

There is one who dares to despise you .

那里 是 一 WHO 敢于 到 鄙视 你 .

有一个敢藐视你，

[ju:; jʊ]['oʊnli] [tɔ:k] [tu:; tə][em 'i:] .

You only talk to me .

你 仅有的 讲话 到 我 .

你只和我说。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] .

The woman smiled .

这 女士 微笑 .

妇人笑了笑。

['æftər][ðə; ði] [tu:] [ɪn'strʌk(ə)nz] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n] ,

After the two instructions were given ,

后 这 二 指示 是 给定 ,

两个叮嘱停妥，

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,

By the next morning ,

经过 这 下一个 早晨 ,

至次日早，

[dʒəu] ['lɪɑ:n] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [set] [ɔ:f] .

Zhou Lian immediately requested to set off .

周 连 立即地 请求 到 放 离开 .

周琰即恳求动身。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn'strʌktɪd] [hɜ:r; hər] [meɪdz] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [keɪv] ['kɛrfəli] .

The woman instructed her maids to guard the cave carefully .

这 女士 指示 她 女佣 到 警卫 这 洞穴 小心 .

妇人吩咐了众侍女谨守洞府，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tə'geðər] .
They walked out of the cave together .
他们 步行 出去 的 这 洞穴 一起 .
一同走出洞外。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['tɑ:tlɪ] .
Zhou Lian closed his eyes tightly .
周 连 关闭 他的 眼睛 紧紧 .
着周琰将两眼紧闭，

[hoʊld] [i:tʃ] [ʌðər] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hændz] ,
Hold each other with your hands ,
抓住 每个 其他 和 你的 双手 ,
用手相持，

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[hɪz; ɪz]['bɔ:di] [bɪ'ɡæn][tu:; tə] [floʊt] .
His body began to float .
他的 身体 开始 到 漂浮 .
身子飘荡起来，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['θʌndər] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] [wɪnd] .
All I could hear was the sound of thunder and howling wind .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 雷 和 嚎叫 风 .
耳中但闻雷鸣风吼之声，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [wɑ:ni:ən] ['kɑʊntɪ] .
We headed straight for Wannian County .
我们 标题 直的 为了 万年 县 .
直奔万年县来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['i:v(ə)n] [ded] [boʊnz] [kæn; kən] [fetʃ] [ə; eɪ][lɔ:tʃ][ʌv; əv] ['mʌni] .
Even dead bones can fetch a lot of money .
甚至 死的 骨头 能 拿来 一个 很多 的 钱 .
死骨犹能卖大钱，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['fæməli] , [jet] [ðeɪ] [ʃoʊ] [noʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌðər] .
They are like family , yet they show no compassion for each other .
他们 是 喜欢 家庭 , 然而 他们 展示 不 同情 为了 每个 其他 .
理合骨肉不相怜。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ɪn'kɑʊntər] [ə; eɪ] ['ferɪ] [waɪl] [ə'vɔɪdɪŋ] ['ɡoʊsts] .
Zhou Lian encountered a fairy while avoiding ghosts .
周 连 遭遇 一个 仙女 尽管 避免 鬼魂 .
周琰避鬼逢仙女，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [twɪst] [ʌv; əv] [feɪt] [ɪn][maɪ][laɪf] .
It was an unexpected twist of fate in my life .
它 曾是 一个 意外 捻 的 命运 在 我的 生活 .
也算人生意外缘。

[ˈtʃæptər] - : [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] , [ðə; ði] [ˈskɑːləər] [ˈtʃeɪsɪz] [əˈweɪ] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ˈbætlz]
Chapter 88 : Reading the Bible , the scholar chases away evil spirits and battles
章 - : 阅读 这 圣经 , 这 学者 追逐 离开 邪恶的 烈酒 和 战斗
[ˈɪluːʒnz] ; [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [əˈvɔɪdz] [ðə; ði] [ˈsɔːrsərəs] .
illusions ; the judge avoids the sorceress .
幻觉 ; 这 法官 避免 这 巫婆 .

第八十八回读圣经贡生逐邪气斗幻术法官避妖媛

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[tuː; tə] [siː] [hɜːr; həər] [feɪs] ,
To see her face ,
到 看 她 脸 ,

要见伊人面,

[hiː; hi][dʒʌst] [ˈræmbəld] [ɑːn] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
He just rambled on when he saw it .
他 只是 漫无目的地闲聊 在 什么时候 他 锯 它 .

见时胡嚼念。

[kəˈrʌpt] [sˈkɒləz] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)] .
Corrupt scholars are truly pitiful .
腐败 学者们 是 真的 可怜 .

腐儒殊可怜,

[ðeɪ] [fʊd; fəd] [biː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɪnˈklaʊzər] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdɑːŋki] .
They should be kept in the same enclosure as the donkey .
他们 应该 是 保留 在 这 相同的 外壳 作为 这 驴 .

应和驴同圈。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The judge brandished his sword .
这 法官 挥舞 他的 剑 .

法官挥宝剑,

[ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [əˈlaɪk] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [skɪl] .
The gods and men alike admired his skill .
这 神 和 男人 同样 钦佩 他的 技能 .

拘神人共羨。

[aɪ] [ˈkʊdnt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

竟夜不成眠,

[ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [ˈdiːmənz] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈdɪfɪkəlt] .
Exorcising demons is indeed difficult .
驱魔 恶魔 是 的确 难的 .

除妖尔许难。

[raɪt] [tuːn] : " [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [jʌŋ] [ˈmæstər] "
Right tune : " The Drunken Young Master "
正确的 调 : " 这 醉 年轻的 掌握 "

右调《醉公子》

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][dʒəʊ] [lɪˈɑːn] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [roʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
The woman and Zhou Lian rode the clouds and rose into the air .
这 女士 和 周 连 骑 这 云 和 玫瑰 进入 这 空气 .

话说妇人和周琏架云雾升在半空,

[haʊ'evər] , [ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ] [mi:l]
However , during a meal
然而 , 期间 一个 一顿饭

不过顿饭时候，

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
It has already fallen to the ground .
它 有 已经 倒下 到 这 地面 。

已落平地。

[ðə; ði] ['wʊmən] [təʊld] [dʒəu] [lɪ'dʌ:n] [tu:; tə] ['oʊpən] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [hɜ:r; hər] .
The woman told Zhou Lian to open his eyes and look at her .
这 女士 讲述 周 连 到 打开 他的 眼睛 和 看 在 她 。

妇人着周琰睁眼看视，

[,aɪ 'ti:] [sti:l] [bi'ɒŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .
It still belongs to the platform .
它 仍然 属于 到 这 平台 。

依旧还归在平台上、

[dʒəu] [lɪ'dʌ:n] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Zhou Lian was overjoyed .
周 连 曾是 欣喜若狂 。

周琰大喜。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 。

妇人道：

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [hɪr] .
I'm waiting for you here .
我是 等待 为了 你 这里 。

“我在此等你，

[goʊ] [si:] [jʊr; jər] ['perənts] [fɜ:rst] .
Go see your parents first .
去 看 你的 父母 第一的 。

你先去见你父母，

[aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [meɪk] [maɪ] [wɜ:rdz] ['veri] [klɪr] .
I want to make my words very clear .
我 想 到 制作 我的 字 非常 清除 。

把我的话要说的明明白白，

[nɑ:t] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [kæn; kən] [bi:; bi] [æm'bigjuəs] .
Not a single word can be ambiguous .
不是 一个 单身的 单词 能 是 模糊的 。

一句不可含糊。

[jaɪd] ,
Yide ,
义德 ,

依得、

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [pə'r'mɪsəb(ə)] .
It is not permissible .
它 是 不是 允许的 。

依不得，

[rɪ'plaɪ] [tu:; tə] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Reply to me quickly .
回复 到 我 迅速地 。

速来回覆我。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] ['redɪlɪ] [ə'grɪ:d] .
Zhou Lian readily agreed .
周 连 容易 同意 .

周琰满口答应，

[wi:; wi] [gɑ:t] [ɔ:f] [ðə; ði] ['plætɔ:rm] .
We got off the platform .
我们 得到 离开 这 平台 .

下了平台。

['meni] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [si:n] [,aɪ 'ti:] .
Many men and women had already seen it .
许多 男人 和 女性 有 已经 已见 它 .

早有许多男妇看见，

[ðə; ði] [tʃɪrɪz] [wɜ:r; wər] ['θʌndərəs] .
The cheers were thunderous .
这 干杯 是 雷鸣 .

欢声若雷，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [ɔ:f] [tu:; tə] [dɪ'livə] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
They each went off to deliver the message .
他们 每个 去 离开 到 递送 这 信息 .

各分头去传报。

[dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ə'lb:ŋ] [wɪð; wɪθ] [,etʃ ju 'aɪ] [ni:'ɑ:ŋ] , [wɜ:r; wər] [,oʊvə' dʒɔɪd] .
Zhou Tong and his wife , along with Hui Niang , were overjoyed .
周 童 和 他的 妻子 , 沿着 和 惠 娘 , 是 欣喜若狂 .

周通夫妇和蕙娘皆欣喜如狂，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvə] ['despəɾətli] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
They rushed over desperately to see him .
他们 匆忙 超过 绝望地 到 看 他 .

没命的跑来看视。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Zhou Lian was already in front of him .
周 连 曾是 已经 在 正面 的 他 .

周琰早到面前，

['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] [,ri:ju'naɪtɪd]
Parents and wife reunited
父母 和 妻子 重聚

父母妻子重见，

[laɪk] [ðə; ði] [ded] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] ,
Like the dead coming back to life ,
喜欢 这 死的 未来 后退 到 生活 ,

犹如死去复生，

['evrɪwʌŋ] [wʌz; wəz] ['plezntli] [sə'praɪzd] .
Everyone was pleasantly surprised .
每个人 曾是 愉快 惊讶 .

各喜出意外。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [,etʃ ju 'aɪ] - [hed] [wʌz; wəz] [ræpt] [ʌp] .
Zhou Lian saw that Hui Niang's head was wrapped up .
周 连 锯 那 惠 - 头 曾是 包装 向上 .

周琰见蕙娘包着头，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [broʊtʃ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [left] [ɑ:rm] ,
Wearing a brooch on his left arm ,
穿着 一个 胸针 在 他的 左边 手臂 ,

络着左臂，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He hurriedly asked the reason .
他 匆匆 问 这 原因 :

忙问原故。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈplætfɔːrm] [hæd; həd] [bɪn] [bloʊn] [ɔːf] [baɪ][ðə; ði] [wind] .
It was then discovered that the platform had been blown off by the wind .
它 曾是 然后 发现 那 这 平台 有 到过 吹 离开经过 这 风 :

方知是被风刮下平台所致，

[maɪ] [hɑːrt] [eɪks] [wɪð; wɪθ] [ˈpɪti] .
My heart aches with pity .
我的 心 疼痛 和 遗憾 :

心上甚是疼怜。

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə][,etʃ ju ˈaɪ] - [ruːm] .
They went together to Hui Niang's room .
他们 去 一起 到 惠 - 房间 :

一同到蕙娘房中，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈeɪdʒɪz]
Men and women of all ages
男人 和 女性 的 全部 年龄

大小男妇，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I heard the reason from inside the door and outside the window .
我 听到 这 原因 从 里面 这 门 和 外部 这 窗户 :

于门内窗外听说原由。

[haʊ] [wɪl] [dʒəʊ] [ˈjɑːn] [ɡoʊ] ?
How will Zhou Lian go ?
如何 将要 周 连 去 ?

周琰将如何去、

[haʊ] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [əˈbaʊt] ?
How did it come about ?
如何 做过 它 来 关于 ?

如何来，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪmənɪz] [bɪˈtrəʊð(ə)] ,
And the women's betrothal ,
和 这 女性的 订婚 ,

并妇人相订的话，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [,aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :

详详细细说了一遍。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈprez(ə)nt] [wɜːr; wər] [ɔːl] [stʌnd] .
The men and women present were all stunned .
这 男人 和 女性 展示 是 全部 目瞪口呆 :

众男妇都听呆了，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][waɪld] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [daʊt] .
Everyone was filled with wild speculation and doubt .
每个人 曾是 已填 和 荒野 推测 和 怀疑 :

大家心内都胡猜乱疑。

[dʒəʊ] [tʌŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈleŋ] [ˈʃiː] :
Zhou Tong said to Leng Shi :
周 童 说 到 冷 史 :

周通向冷氏道：

" [bʌt; bət] [ɪf] [ˈaʊər; ɑːr] [sʌn] [rɪˈtʜ:n] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [səˈvaɪv] . "

But if our son returns , we will have a way to survive . "

但 如果 我们的 儿子 返回 , 我们 将要 有 一个 方式 到 存活 . "

“但得儿子回来你我便有生路。

[ðɪs] [ˈwʊmən] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .

This woman possesses extraordinary abilities .

这 女士 拥有 非凡的 能力 .

此妇神通广大，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈferi] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈdiːmən] ？

Is it a fairy or a demon ？

是 它 一个 仙女 或者 一个 恶魔 ？

是仙是妖，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [derd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .

None of them dared to make a decision .

没有任何 的 他们 敢于 到 制作 一个 决定 .

均未敢定。

[wʌt] [hiː; hi] [sed] ,

What he said ,

什么 他 说 ,

他说的话，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈfɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [ˈevri] [wɜːrd] .

You must follow his every word .

你 必须 跟随 他的 每一个 单词 .

须句句依他，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˈleɪtər] .

Further action will be taken later .

更远 行动 将要 是 已采取 之后 .

将来再做裁处。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :

He then said to Huiniang :

他 然后 说 到 - :

又向蕙娘道：

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈfleksəb(ə)][ænd; ænd][əˈdæptəb(ə)] .

You must be flexible and adaptable .

你 必须 是 灵活的 和 适应性强 .

“你须权变一时，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [əˈvɔɪd] [hɪm; ɪm]

If you don't avoid him

如果 你 不 避免 他

若不回避他，

[nɔːt][ˈoʊnli][ɪz][,aɪ ˈtiː][bæd][fɔːr; fər][maɪ] [hoʊl] [ˈfæməli] ,

Not only is it bad for my whole family ,

不是 仅有的 是 它 坏的 为了 我的 所有的 家庭 ,

不但于我全家不利，

[aɪm] [əˈfreɪd] [jʊr; jər][laɪf] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] [tuː] .

I'm afraid your life is in danger too .

我是 害怕的 你的 生活 是 在 危险 也 .

只怕你的性命也难保。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] [sʌn] [əˈwei] [əˈɡen] . . .

If you take my son away again . . .

如果 你 拿 我的 儿子 离开 再次 . . .

若再将我儿子拿去，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈnevər] [si:] [i:tɪ] [ˈlðər] [əˈgen] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They would never see each other again for the rest of their lives .

他们 会 绝不 看 每个 其他 再次 为了 这 休息 的 他们的 生活 .
便终身无见面之期了。

[juː; jʊ][kæn; kən] [pæk] [ˈevriθɪŋ] [ʌp] [naʊ] .
You can pack everything up now .

你 能 盒 一切 向上 现在 .
你可于此时收拾一切，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [meɪdz] [hu:] [wɪl] [sɜːrv] [juː; jʊ] .
The women and maids who will serve you

这 女性 和 女佣 WHO 将要 服务 你
将伺候你的妇人女厮，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [goʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][jər; jər] [ˈmʌðəz] [haʊs] .
They will all go to live at your mother's house .

他们 将要 全部 去 到 居住 在 你的 母亲的 房子 .
俱同到你娘家住，

[weɪt] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [diˈveləpmənts] .
Wait for further developments .

等待 为了 更远 发展 .
听候动静。

[pliːz] [ɡɪv] [jər; jər] [ˈperənts] [ə; eɪ][lɔ:tɪ][ʌv; əv] [ədˈvaɪs] .
Please give your parents a lot of advice .

请 给 你的 父母 一个 很多 的 建议 .
千万嘱咐你父母，

[ðeəz; ðəz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] .
There's absolutely no need for you to come .

有 绝对地 不 需要 为了 你 到 来 .
断断不必来。

[æz; əz][fɔːr; fər][ɔ:l] [ðə; ði] [fuːd] [tuː; tə] [kənˈsu:m] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [kənˈsʌlt] [ə; eɪ][ˈdɑːktər][fɔːr; fər]
As for all the food to consume , one should also consult a doctor for
作为 为了 全部 这 食物 到 消耗 , 一 应该 还 咨询 一个 医生 为了
[ˈtri:tmənt] .
treatment .
治疗 .

至于一应食用并请医调治，

[aɪ] [ˈpɜːrsənəli] [əˈsaɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [ˈpraːses] [ˈevri] [deɪ] .
I personally assigned someone to handle the process every day .

我 亲自 分配 某人 到 处理 这 过程 每一个 天 .
我自差人天天照料办理。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃer] [ɪˈmiːdiətli] .
He then instructed his family to prepare a sedan chair immediately .

他 然后 指示 他的 家庭 到 准备 一个 轿车 椅子 立即地 .
又吩咐家人速备轿子莫误。

[.etʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Hui Niang heard this ,

惠 娘 听到 这 ,
蕙娘听了，

[fʊl] [ʌv; əv] [ʌnˈhæpɪnəs]
Full of unhappiness

满的 的 不快乐

满肚中不快活、

[aɪm][nɑ:t] [kən'vɪnst] .
I'm not convinced .
我是 不是 确信 .

不服气。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - ['lɔz] ['ɜ:rnɪst] [əd'vaɪs] ,
Because of my father - in - law's earnest advice ,
因为 的 我的 父亲 - 在 - 法律的 认真 建议 ,
因公公苦口叮咛，

['helpləsli] ,
Helplessly ,
无助地 ,

无奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得依允。

[dʒəu] [lɪ'jɑ:n] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɜ:dʒd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
Zhou Lian repeatedly urged him to take care of himself .
周 连 反复 敦促 他 到 拿 关心 的 他自己 .

周琰再四嘱咐保重，

[aɪ][,eɪ 'em][ɔ:'lsəʊ][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I am also in a very difficult position .
我 是 还 在 一个 非常 难的 位置 .

心上也甚是作难。

[dʒəu] [tɒŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] :
Zhou Tong then instructed the women :
周 童 然后 指示 这 女性 :

周通又吩咐众妇女道：

" [wen] [ðɪs] ['wʊmən] [gɑ:t][ɔ:f][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] . . . "
" When this woman got off the platform . . . "
" 什么时候 这 女士 得到 离开 这 平台 . . . "

“此妇下平台时，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv][tu:; tə] [tri:t] [jʊr; jər] [greɪt] - ['grænmlʌðər] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
You all have to treat your great - grandmother the same way .
你 全部 有 到 对待 你的 伟大的 - 祖母 这 相同的 方式 .

你们个个都要和待你大奶奶一样，

" ['hævɪŋ] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] , " [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒəu] [lɪ'jɑ:n] .
" Having offended him is not a good thing , " he said to Zhou Lian .
" 拥有 被冒犯了 他 是 不是 一个 好的 事物 , " 他 说 到 周 连 .

惹下他关系不校”又向周琰道：

" [wɪð; wɪθ] [greɪt] [skɪl] . . . "
" With great skill . . . "
" 和 伟大的 技能 . . . "

“功夫大了，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He waited on the platform for a long time .
他 等待 在 这 平台 为了 一个 长的 时间 .

他在平台久候，

[goʊ][rɪ'plaɪ] ['kwɪkli] .
Go reply quickly .
去 回复 迅速地 .

你快去回覆，

[jʊː; jɒ] [meɪ] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [pə'vɪliən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
You may invite him to sit in the inner pavilion for a while .
你 可能 邀请 他 到 坐 在 这 内 亭 为了 一个 尽管 .
可请他到内花亭暂坐。

[ˈæftər][jɔːr; jər] [waɪf] [liːvz] ,
After your wife leaves ,
后 你的 妻子 树叶 ,
等你妻去后，

[ðen] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][ɪntuː] [ðɪs] [ruːm] .
Then invite him into this room .
然后 邀请 他 进入 这 房间 .
再请他到这屋中来。

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !
快去，

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !
快去！ ”

[dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] [hæz; həz] [left] .
Zhou Lian has left .
周 连 有 左边 .
周琰去了。

[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [kraɪd] ['bɪtərli] [æz; əz] [fɪː; fɪ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['perənts] -
Hui Niang cried bitterly as she rode in a sedan chair back to her parents ' home .
惠 娘 哭 苦涩地 作为 她 骑 在 一个 轿车 椅子 后退 到 她 父母 -
家 .
蕙娘大哭着坐轿回娘家去讫。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [sɔː] [dʒəʊ] [lɪ'ɑːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
The men and women saw Zhou Lian and a stunningly beautiful woman approaching .
这 男人 和 女性 锯 周 连 和 一个 令人惊叹 美丽的 女士
接近 .
众男妇见周琰和一天仙般美人走来。

[fɪː; fɪ] [ɪz] [mɔːr] ['tæləntɪd] [ðæn; ðən],[etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] .
She is more talented than Hui Niang .
她 是 更多的 才华横溢 比 惠 娘 .
看人才又比蕙娘在上些。

[hiː; hi] [muːvd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] , [ˈgreɪsf(ə)l] [steps] .
He moved with light , graceful steps .
他 已搬 和 光 , 优美 步骤 .
只见他轻移莲步，

[ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ɐnd] [ˈelɪɡənt] ,
Graceful and elegant ,
优美 和 优雅的 ,

袅袅婷婷，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊər] [pəˈvɪliən] [təˈɡeðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [lɪˈɑ:n] .
They sat down in the flower pavilion together with Zhou Lian .
他们 卫星 向下 在 这 花 亭 一起 和 周 连 .

同周琏入花亭中坐下。

[ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [dɪd][nɔ:t] [ˌkaʊˈtaʊ] ,
Although the women did not kowtow ,
虽然 这 女性 做过 不是 磕头 ,

众妇女虽不叩拜，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][oʊld] [ˈmæstəz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
However, they also followed the old master's instructions .
然而 , 他们 还 随后 这 老的 硕士学位 指示 .

却也遵老主人教戒，

[i:tʃ] [wʌz; wəz] [rɪˈspektfl] .
Each was respectful .
每个 曾是 尊重 .

各恭恭敬敬，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] [ɪːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两傍。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [reɪz] [hɪz; ɪz] [red] [lɪps] ,
Then I saw him raise his red lips ,
然后 我 锯 他 增加 他的 红色的 嘴唇 ,

又见他起朱唇、

[ˈʃoʊɪŋ] [waɪt] [ti:θ] ,
Showing white teeth ,
显示 白色的 牙齿 ,

露皓齿，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [fɪː ʃɪ] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] :
Smiling, she addressed the women :
微笑 , 她 已解决 这 女性 :

笑盈盈向众妇女道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈmæstər][ænd; ɐnd] [ˈmɪstrəs] [ɑ:n][maɪ] [bɪˈhæf] . "
" You may inform the master and mistress on my behalf . "
" 你 可能 通知 这 掌握 和 情妇 在 我的 代表 . "

“你们可替我在老爷太太上禀知，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
He said he wanted to pay his respects .
他 说 他 通缉 到 支付 他的 尊重 .

说我要拜见请安。”

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɔ:l] [əˈɡri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The women all agreed in unison .
这 女性 全部 同意 在 齐声 .

众妇女连声答应，

[θriː] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈledʒəndz][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [pæst] [əˈweɪ] .
Three or four legends have already passed away .
三 或者 四 传说 有 已经 通过了 离开 .

早去了三四个传说。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[tu:] ['wɪmɪn] [ə'raɪvd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Two women arrived and said :
二 女性 到达的 和 说 :

来了两个妇女说道：

" [ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ʌnd] ['mɪstrəs] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['feri] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [i:st]
" The master and mistress invite the fairy to meet them in the inner east
" 这 掌握 和 情妇 邀请 这 仙女 到 见面 他们 在 这 内 东方
['kɔ:rtjɑ:rd] . "
courtyard . "
庭院 . "

“老爷太太请仙姑到内东院屋中相见。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] ,
The woman listened ,
这 女士 听着 ,

妇人听了，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

随即站起，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [tə'geðər] .
They walked into the east room together .
他们 步行 进入 这 东方 房间 一起 .

同周琏走入东屋。

['mɪstər] . [ænd; ʌnd]['mɪsɪz] . [dʒəu] ['hɜ:ɹɪdli] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Mr . and Mrs . Zhou hurriedly came to greet them .
先生 . 和 太太 . 周 匆匆 来了 到 迎接 他们 .

周通夫妇连忙迎接。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [nelt] [daʊn] ['prɔ:pərli] [ænd; ʌnd] [rɪ'spektfəli] .
The woman then knelt down properly and respectfully .
这 女士 然后 跪下 向下 适当地 和 尊敬 .

妇人便端端正正叩拜下去，

['lɛŋ] [sə'pɔ:rtəd, sə'pɔ:rtɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
Leng supported himself with both hands .
冷 有 他自己 和 两个都 双手 .

冷氏双手相扶，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [waɪf] [ænd; ʌnd][aɪ][ɑ:r; ər][dʒʌst]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] . "
" My wife and I are just ordinary people in this world . "
" 我的 妻子 和 我 是 只是 普通的 人们 在 这 世界 . "

“我老夫妇皆尘世凡人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gift][frʌm; frəm][ðə; ði] ['feri] ['meɪd(ə)n] !
How could I possibly accept such a generous gift from the fairy maiden !
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 慷慨的 礼物 从 这 仙女 少女 !

怎敢当仙姑重礼！ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu;; tə][bi;; bi] [tə'geðər] . "
" The daughter - in - law and son - in - law are destined to be together . "
" 这 女儿 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 是 注定 到 是 一起 . "

“媳妇与女婿系数该合，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'zɑ:lɪŋ] [ðɪs] [det] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] .
This is the beginning of resolving this debt of affection .
这 是 这 开始 的 解决 这 债务 的 感情 .

始到此了此情债。

[aɪ] [hoʊp] [ju;; jʊ] [tu:] [wɪl] [tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz][jʊr; jər] [oʊn] ['tʃɪldrən] .
I hope you two will treat them as your own children .
我 希望 你 二 将要 对待 他们 作为 你的 自己的 孩子们 .

望二位大人以儿女看成，

[du:][nɑ:t] [sə'spekt] [aɪ 'ti:][tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] ['di:mən] [ɔ:r][fɑ:ks]['spɪrɪt] .
Do not suspect it to be a demon or fox spirit .
做 不是 怀疑 它 到 是 一个 恶魔 或者 狐狸 精神 .

莫疑为妖灵狐媚，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [ɪn'kredəbli] ['fɔ:rtʃənət] .
That would be incredibly fortunate .
那 会 是 难以置信 幸运 .

便是万幸。

[ɪf] [ðə; ði] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [bɔ:] [dʌz] [les] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ,
If the daughter - in - law does less unreasonable things in the future ,
如果 这 女儿 - 在 - 法律 做 较少的 不合理 事物 在 这 未来 ,

媳妇今后若少有不合理处，

[ɪm'plɔ:r] [ju;; jʊ] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][tu;; tə] ['reprəmənd] [em 'i:][ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .
implore you two gentlemen to reprimand me in person .
恳求 你 二 先生们 到 训诫 我 在 人 .

还求二位大人当面叱责，

[du:][nɑ:t] ['fɑ:ləʊ] ['wɜ:rlɪli] [kən'venʃənz] .
Do not follow worldly conventions .
做 不是 跟随 世俗 惯例 .

毋从世套。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði]['taɪt(ə)l] " ['feri] ['meɪd(ə)n] "
As for the title " fairy maiden "
作为 为了 这 标题 " 仙女 少女 "

至于仙姑称呼，

[nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði] ['mʌðər] ,
Not only the mother ,
不是 仅有的 这 母亲 ,

不但母亲不可，

[ðæt] [ɪz] , ['ni:ðər] [men] [nɔ:r] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu;; tə][du:][soʊ] .
That is , neither men nor women in the household are allowed to do so .
那 是 , 两者都不 男人 也不 女性 在 这 家庭 是 允许 到 做 所以 .

即家中男妇亦不可。

[naʊ] [ðæt] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Now that you are my son - in - law and wife ,
现在 那 你 是 我的 儿子 - 在 - 法律 和 妻子 ,

今既做女婿妻房，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ˈfæməli] .
They are family .
他们 是 家庭 .

便是一家骨肉。

[ɪf] [wiː; wi] [stiːl] [triːt] [ðem; ðəm] [laɪk] [st'reɪndʒəz] . . .
If we still treat them like strangers . . .
如果 我们 仍然 对待 他们 喜欢 陌生人 . . .

若还以路人相待，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bɔː] [səɹ'vaɪv] ?
How can a daughter - in - law survive ?
如何 能 一个 女儿 - 在 - 法律 存活 ?

媳妇何以存身？ ”

[dʒəʊ] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [maɪ] [sʌn] [sez] [juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] ['leɪdi] - . "
" My son says you are the daughter of Lady Shangyuan . "
" 我的 儿子 说道 你 是 这 女儿 的 女士 - . "

“我儿子说你是上元夫人之女，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; əɹ][nɔːt] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] [ɑːr'selvz] ['eldəz] .
My husband and I are not worthy of considering ourselves elders .
我的 丈夫 和 我 是 不是 值得 的 考虑 我们自己 长者 .

我老夫妻实不敢以尊长自居。

[naʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spleɪnd] ,
Now that it has been explained ,
现在 那 它 有 到过 解释 ,

今既说明，

[wiː; wi] [ðen] ['triːtɪd] [hɜːr; həɹ][æz; əz][ʌsər; ɑːr] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bɔː] .
We then treated her as our daughter - in - law .
我们 然后 治疗 她 作为 我们的 女儿 - 在 - 法律 .

我们便以儿妇相待了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [stroʊkt] [hɜːr; həɹ] [her] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
The woman then stroked her hair deeply and said :
这 女士 然后 抚摸 她 头发 深 和 说 :

妇人又深深一拂道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][bəʊθ][fɔːr; fər][jʊɹ; jər] ['mɜːrsɪ] . "
" Thank you both for your mercy . "
" 感谢 你 两个都 为了 你的 怜悯 . "

“多谢二位大人垂怜。”

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ə'drest] [ðə; ði] ['wɪmɪn] :
Zhou Tong addressed the women :
周 童 已解决 这 女性 :

周通向众妇女道：

" ['kwɪkli] [prɪ'per] [tiː] [ænd; ənd] [miːlz] [fɔːr; fər][jʊɹ; jər] [nuː] [greɪt] - ['grænmlðər] ! "
" Quickly prepare tea and meals for your new great - grandmother ! "
" 迅速地 准备 茶 和 餐 为了 你的 新的 伟大的 - 祖母 ! "

“快与你新大奶奶烹茶备饭！ ”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
He then went outside .
他 然后 去 外部 .

随即出去。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɔ:l] [sɔ:] [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'seɪʃənəli] ['tæləntɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .
The men and women all saw that he was an exceptionally talented person .
这 男人 和 女性 全部 锯 那 他 曾是 一个 非常 才华横溢 人 .
众男妇见他人才绝世，

[hɜ:r; hər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] ['tʃɑ:rmɪŋ] .
Her words are all charming .
她 字 是 全部 迷人 .
说话儿句句可人，

['evriwʌn] [rɪ'gɑ:rdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [tru:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [reɪlɪm] .
Everyone regarded him as a true immortal descended to the mortal realm .
每个人 认为 他 作为 一个 真的 不朽 下降 到 这 凡人 领域 .
没一个不以他为真仙下界，

[aɪ] ['praɪvətli] [əd'maɪər][dʒəu] [lɪ'ɑ:nz] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] [ænd; ənd] ['destəni] .
I privately admire Zhou Lian's great fortune and destiny .
我 私下 钦佩 周 连的 伟大的 财富 和 命运 .
私叹周琯有大命大福，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['enviəs] .
I was incredibly envious .
我 曾是 难以置信 羡慕 .
羡慕不已。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['waɪdli] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It was already widely known throughout the country .
它 曾是 已经 广泛 已知 自始至终 这 国家 .
早传的通国皆知，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ʌn'presɪdntɪd] [ɪ'vent] .
It was considered an unprecedented event .
它 曾是 经过考虑的 一个 空前的 事件 .
以为今古未有的奇事。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨
次日早，

[tʃi:] [ɡɒŋʃɛŋ] [keɪm] .
Qi Gongsheng came .
齐 功胜 来了 .
齐贡生来。

[dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd] ['ʃɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ɡri:tɪd] [ðem; ðəm] .
Zhou Tong and Shen Xiang greeted them .
周 童 和 沈 向 问候 他们 .
周通同沈襄迎接，

[ðə; ði] ['skɑ:lər] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The scholar raised his hand and said :
这 学者 提高 他的 手 和 说 :
贡生举手道：

[maɪ] ['dɔ:tər] [keɪm] [hoʊm] ['jestərdeɪ] .
My daughter came home yesterday .
我的 女儿 来了 家 昨天 .
“昨小女回家，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jɜ:; jər] [sʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wʊmən] .
It is said that your son returned on a cloud with a woman .
它 是 说 那 你的 儿子 返回 在 一个 云 和 一个 女士 .
说令郎同一妇人驾云而回。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪl] [ʌn'prezɪdntɪd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
This is a strange tale unprecedented in the history of the Emperor .
这 是 一个 奇怪的 故事 空前的 在 这 历史 的 这 皇帝 .
此天皇氏未有之奇闻。

[ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mi:n] [steɪts] :
The Doctrine of the Mean states :
这 教义 的 这 意思是 各州 :
《中庸》云：

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɪz] [ə'baʊt] [tu; ; tə] ['perɪʃ] .
The nation is about to perish .
这 国家 是 关于 到 沦 .
‘国家将亡，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; ; bi][sʌm; səm]['i:v(ə)]['spɪrɪt] [hɪr] .
There must be some evil spirit here .
那里 必须 是 一些 邪恶的 精神 这里 .
必有妖孽。’

" [maɪ][oʊld][ɪn] - [lɔ:z] ['z:rdʒəntli] [ni:d] [rɪ'per] , " [dʒəʊ] [tɒŋ] [sed] , [bʌt; bət][hi; ; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] .
" **My old in - laws urgently need repairs , " Zhou Tong said , but he didn't answer .**
" 我的 老的 在 - 法律 紧急 需要 维修 , " 周 童 说 , 但 他 没有 回答 .
老亲家急宜修剩”周通也不回答他，

[ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu; ; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Invite him to sit in the study .
邀请 他 到 坐 在 这 学习 .
让到书房坐下。

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :
贡生道：

[ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] [sti:l] [ə'laɪv] ?
Is this woman still alive ?
是 这 女士 仍然 活 ?
“此妇还在么？ ”

['ʃɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :
沈襄道：

" [naʊ] , [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['gɑ:rdn] . "
" **Now , the east room in the inner garden .** "
" 现在 , 这 东方 房间 在 这 内 花园 . "
“现在内园东屋。”

[gɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :
贡生道：

" [dʌz] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [naʊ] [ɪts] ['bækgraʊnd] ? "
" **Does the gentleman know its background ?** "
" 做 这 绅士 知道 它是 背景 ? "
“先生可知其根底否？

['ʃɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :
“沈襄道：

“沈襄道：

" [hɪz; ɪz] [ˈkʌmɪŋz] [ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] . "
" His comings and goings are unpredictable . "
" 他的 来访 和 行进 是 不可预测的 ”
“他来去不测，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ɪˈluːz(ə)n] [ˈmædʒɪk] ,
Proficient in illusion magic ,
精通 在 错觉 魔法 ,
兼通幻术，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [noʊ] [ɪts] [truː] [ˈneɪtʃər] ?
How could I possibly know its true nature ?
如何 可以 我 可能 知道 它是 真的 自然 ?
我焉能知其根底？ ”

[ɡʊŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [sɪnˈserəti] "
" The Way of Sincerity "
" 这 方式 的 诚意 ”

“至诚之道，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [fɔːrˈsiː] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
It is possible to foresee the future .
它 是 可能的 到 预见 这 未来 .

可以前知。

[nʌn] [ʌv; əv][juː ˈes][kʊd; kəd] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
None of us could achieve this .
没有任何 的 我们 可以 达到 这 .

我辈俱未能造此，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] !
I am ashamed to say that !
我 是 羞愧 到 说 那 !

言之可愧！

" [əˈɡen] , [tɔːrdz] [dʒəu] [tɑŋdɑʊ] : "
" Again , towards Zhou Tongdao : "
" 再次 , 向 周 通道 : "

“又向周通道：

" [meɪ] [aɪ] [siː] [ðɪs] [ˈwʊmən] ? "
" May I see this woman ? "
" 可能 我 看 这 女士 ? "

“此妇可许一见否？ ”

[dʒəu] [tɒŋ] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [wʌz; wəz] [prɪˈdæntɪk] .
Zhou Tong feared that his language was pedantic .
周 童 害怕 那 他的 语言 曾是 迂腐的 .

周通怕他语言迂腐，

[aɪm] [ˈsɑːri] [tuː; tə] [əˈfend] [juː; jʊ] .
I'm sorry to offend you .
我是 对不起 到 得罪 你 .

得罪下了，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He quickly stopped him , saying :
他 迅速地 停止 他 , 说 :

连忙止他道：

[ðɪs] [ˈwʊmən] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [siː] [ˈgests] .
This woman refuses to see guests .
这 女士 拒绝 到 看 客人 .

“此妇不肯见客，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
It was of no use to him .
它 曾是 的 不 使用 到 他 .

就见他也无益。

[aɪ] [kɔːl] [maɪ] [sʌn] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I'll call my son out to see you .
患病的 称呼 我的 儿子 出去 到 看 你 .

到是叫小儿出来一见，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈæŋkʃəs] [kənˈsɜːrɪnz] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪn] - [bɔːz] .
To appease the anxious concerns of their in - laws .
到 安抚 这 焦虑的 担忧 的 他们的 在 - 法律 .

以慰亲家悬计。”

[ɡʊŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [maɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɪz][soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [ˈfeɪkən] . "
" My desire to see you is so strong that it cannot be shaken . "
" 我的 欲望 到 看 你 是 所以 强的 那 它 不能 是 摇晃 . "

“弟欲见之心确乎其不可拔，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [aɪ ˈtiː] .
We must see it .
我们 必须 看 它 .

必须一见，

[tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [daʊts] .
To resolve my brother's doubts .
到 解决 我的 兄弟 疑虑 .

以决弟疑。”

[dʒəʊ] [tʊŋ] , [haʊˈevər] , [kʊd; kəd][nɔːt][duː][aɪ ˈtiː] .
Zhou Tong , however , could not do it .
周 童 , 然而 , 可以 不是 做 它 .

周通却他不过，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈleŋ] [ˈfæməli] .
Tell someone to tell the Leng family .
告诉 某人 到 告诉 这 冷 家庭 .

着人说与冷氏，

[fɜːrst] , [priːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [braɪd] .
First , preach to the bride .
第一的 , 布道 到 这 新娘 .

先向新妇道达，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈskɔːləz] [wɜːrdz][wɜːr; wər] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
He also said that the scholar's words were presumptuous .
他 还 说 那 这 学者的 字 是 放肆 .

并言贡生说话冒昧。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [aʊt] .
A few family members came out .
一个 很少 家庭 成员 来了 出去 .

少刻家人出来，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [tu:; tə][dʒəu] [tɒŋ] :
He whispered to Zhou Tong :
他 低声说道 到 周 童 :

向周通低语道：

" [ˈmædəm] , [ju:v] [ɡɔ:n] [tu:] [fɑ:r] . "
" Madam , you've gone too far . "
" 女士 , 你已经 已消失 也 远的 : "

“太太道达过了，

[ðə; ði] [braɪd] [sed] , " [wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ? "
The bride said , " What's wrong with that ? "
这 新娘 说 , " 是什么 错误的 和 那 ? "

新妇说这有何妨，

" [pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [peɪ] [jɔr; jər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] . "
" Please come in and pay your respects :
" 请 来 在 和 支付 你的 尊重 : "

着请入去拜见。”

[dʒəu] [tɒŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
Zhou Tong invited Shen Xiang to accompany him :
周 童 受邀 沈 向 到 陪伴 他 .

周通请沈襄一同相陪，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ru:m] .
They went into the woman's room .
他们 去 进入 这 女性的 房间 .

到妇人房内。

[ˈleŋ] [fɜ:rst] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈska:lər] . [ðə; ði] [ˈska:lər] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Leng first bowed to the scholar . The scholar returned the bow .
冷 第一的 鞠躬 到 这 学者 . 这 学者 返回 这 弓 .

冷氏先向贡生一拂。贡生还揖，

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [boʊd] [tu:; tə] [ˈleɪdi] [ˈleŋ] .
Shen Xiang hurriedly bowed to Lady Leng .
沈 向 匆匆 鞠躬 到 女士 冷 .

沈襄忙与冷氏下拜，

[dʒəu] [tɒŋ] [pʊld] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt] ,
Zhou Tong pulled the woman and the tribute student ,
周 童 拉 这 女士 和 这 贡 学生 ,

被周通拉祝妇人与贡生、

[meɪ] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [bi:; bi][ˈblesɪd; blest] .
May Shen Xiang be blessed .
可能 沈 向 是 蒙福 .

沈襄万福，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

大家坐下。

[ɡɒŋʃen] [stretʃt] [aʊt] [tu:] [ˈfɪŋɡərz] ,
Gongsheng stretched out two fingers ,
功胜 拉伸 出去 二 手指 ,

贡生伸二指，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊmən] , [dʒəu] [tʌŋdʌʊ] [æskt] :
Pointing at the woman , Zhou Tongdao asked :
指向 在 这 女士 , 周 通道 问 :

指着妇人问周通道：

" [aɪ] [əˈraɪvd] [ˈjestərdeɪ] [ˈraɪdɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [klaʊd] . "

" I arrived yesterday riding on a cloud . "

" 我 到达的 昨天 骑术 在 一个 云 . "

“昨日驾云来的，

[ɪz] [ðæt] [hɪm; ɪm] ?

Is that him ?

是 那 他 ?

就是他么？ ”

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ˈnaːdəd, ˈnaːdɪd] .

Zhou Tong nodded .

周 童 点头 .

周通点头。

[ðə; ði] [ˈskɑːləɹ] [ˈlɪsnd] ,

The scholar listened ,

这 学者 听着 ,

贡生听了，

[hiː; hi] [ðen] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtaɪtli] .

He then closed his eyes tightly .

他 然后 关闭 他的 眼睛 紧紧 .

便将两眼紧闭，

[hiː; hi] [ˈsaɪləntli] [bɪˈɡæən] [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .

He silently began to recite it .

他 默默 开始 到 背诵 它 .

口中默默念诵起来。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [ˈvoɪs] :

Zhou Tong said to Shen Xiang in a low voice :

周 童 说 到 沈 向 在 一个 低的 嗓音 :

周通低低向沈襄道：

" [maɪ] [ˈneɪbər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [riːdz] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [bʊks] . "

" My neighbor is a person who reads all kinds of books . "

" 我的 邻居 是 一个 人 WHO 阅读 全部 种类 的 图书 . "

“舍亲是无书不读的人，

[ɔːr] [rɪˈsaɪt] [sʌm; səm] [ˌɪnkænˈteɪŋ]

Or recite some incantation

或者 背诵 一些 咒语

或者念诵什么咒语，

[aɪ] [der] [naːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [jet] .

I dare not make a decision yet .

我 敢 不是 制作 一个 决定 然而 .

亦未敢定。

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :

Shen Xiang said :

沈 向 说 :

“沈襄道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈstɜːrb] [hɪm; ɪm] . "

" No need to disturb him . "

" 不 需要 到 打扰 他 . "

“不必惊动他，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈriːələɪzd] [ðɪs] .

He quickly realized this .

他 迅速地 已实现 这 .

少刻自知。”

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː hi][wʌz; wəz] [kwɔ:t] [skɪld] [æt; ət] [ˌresɪˈteɪʃ(ə)n] .
Unexpectedly , **he** **was** **quite skilled at recitation** .
不料 , 他 曾是 相当 熟练 在 背诵 .

不意他念诵的功夫颇大，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ˈwɪspəd] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
The women whispered among themselves .
这 女性 低声说道 之中 他们自己 .

众妇女交头接耳，

[ðeɪ] [ˈtʃʌklɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They chuckled to each other .
他们 轻笑 到 每个 其他 .

互相窃笑。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[ðə; ði] [ˈskɔːlər] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The scholar opened his eyes .
这 学者 打开 他的 眼睛 .

只见贡生将两眼睁开，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声道：

[ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ?
Aren't you going ?
不是 你 去 ?

“你还不去么？”

[hiː hi] [ˌsteəd] [ɪnˈtentli] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
He stared intently at the woman .
他 凝视 专注地 在 这 女士 .

两只眼硬看妇人，

[ˈæftər] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

看了一会，

[ˈʃiːɑːŋ] - ,
Xiang Zhoutong ,
向 - ,

向周通、

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ˈpaʊərləs] [tuː; tə] [duː] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] . "
" I am powerless to do anything more . "
" 我 是 无力 到 做 任何事物 更多的 . "

“吾无能为力矣。”

[ˌdʒəʊ] [ˌtʌŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [wʌt] [wʌz; wəz][maɪ] [dɪr] [ɪn] - [lɔ:] [rɪ'saɪtɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" **What was my dear in - law reciting just now ?** "
" 什么 曾是 我的 亲爱的 在 - 法律 背诵 只是 现在 ? "

“老亲家适才念诵甚么？”

[ɡɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 :

贡生道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][ˈbaɪb(ə)l][ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [fɔ:rs] [əˈɡenst] [ˈi:v(ə)l] . "
" **I have heard that the Bible is the most effective force against evil .** "
" 我 有 听到 那 这 圣经 是 这 最多 有效的 力量 反对 邪恶的 . "

“我闻圣经最能逼邪，

[dʒʌst] [naʊ] , [wi; wi] [went] [frʌm; frəm] " [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈlɜ:rnɪŋ] " [tu; tə] " [ðə; ði] [ˈri:dər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t]
Just now , we went from " The Great Learning " to " The reader should not
只是 现在 , 我们 去 从 " 这 伟大的 学习 " 到 " 这 读者 应该 不是
[nɪˈɡlekt] [ˌaɪˈti:] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ˌaɪˈti:] [ɪz][soʊ] [kloʊz] . "
neglect it because it is so close . "
忽视 它 因为 它 是 所以 关闭 . "

方才从‘大学之道直念到读者不可以其近而忽之也。’

[ˈʃɛn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [eksˈheɪl] [θru:] [hɪz; ɪz] [noʊz] .
Shen Xiang couldn't help but exhale through his nose .
沈 向 不能 帮助 但 呼气 通过 他的 鼻子 .

‘沈襄忍不住鼻子内呼出了一声，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ænd][oʊld] , [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈbi:ɪŋ] [sɪˈdju:st] [ɔ:l] [læft] .
The women , young and old , who were being seduced all laughed .
这 女性 , 年轻的 和 老的 , WHO 是 存在 被诱惑 全部 笑了 .

勾引的大小妇女都笑起来。

[dʒəʊ] [tʌŋ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
Zhou Tong couldn't help but smile .
周 童 不能 帮助 但 微笑 .

周通也由不得笑了笑。

[hi; hi] [ˈkwɪkli] [æskt] [ðə; ði] [ˈskɔ:lər] [tu; tə][sɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He quickly asked the scholar to sit outside .
他 迅速地 问 这 学者 到 坐 外部 .

连忙让贡生外边坐，

[hi; hi][ænd; ænd] [ˈʃɛn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
He and Shen Xiang accompanied him out .
他 和 沈 向 伴随 他 出去 .

和沈襄陪了出来。

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt] [sed] [tu; tə] [ˈʃɛn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] :
The tribute student said to Shen Xiang :
这 贡 学生 说 到 沈 向 :

贡生向沈襄道：

[ðɪs] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [braɪt] , [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [aɪz] .
This woman has bright , beautiful eyes .
这 女士 有 明亮的 , 美丽的 眼睛 .

“此妇明眸善睐，

[ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l]
Exceptionally beautiful
非常 美丽的

娇艳异常，

[ə'dʌltəri] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ！
Adultery is inevitable ！
通奸 是 不可避免的 ！

奸淫必矣！

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] [ə'baʊt] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] .
I am very worried about my son - in - law .
我 是 非常 担心 关于 我的 儿子 - 在 - 法律 。

吾甚为小婿忧之。

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊmən] ,
If I were to die at the hands of this woman ,
如果 我 是 到 死 在 这 双手 的 这 女士 ；

假如死于此妇之手，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʌn'feɪvərəbl] [fɔ:r; fər][maɪ] ['jʌŋ^ɪst] ['dɔ:tər] .
This is extremely unfavorable for my youngest daughter .
这 是 极其 不利 为了 我的 最小的 女儿 。

于小女大不利焉。”

[æz; əz][wi; wi] [wɔ:kt] ,
As we walked ,
作为 我们 步行 ；

一边走，

[hi; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

一边说道：

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 。

“我去了。

[dʒəu] [tɒŋ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
Zhou Tong invited him to stay for breakfast .
周 童 受邀 他 到 停留 为了 早餐 。

“周通留他吃早饭，

[ɡɒŋʃɛŋ] [sed] :
Gongsheng said :
功胜 说 ；

贡生道：

[ɔ:ldʊʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪ'liʃəs] [fu:d] . . .
Although there was fine wine and delicious food . . .
虽然 那里 曾是 美好的 葡萄酒 和 可口的 食物 . . .

“虽有旨酒佳肴，

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['ɔrgənz] [ɑ:r; ər] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fa:loʊ] [ðə; ði] [wɪp]
What if the spirits of the five internal organs are unwilling to follow the whip
什么 如果 这 烈酒 的 这 五 内部的 器官 是 不情愿 到 跟随 这 鞭

[ænd; ənd] ['stɪrəp] ?
and stirrup ?
和 镫 ？

其如五脏神不愿随鞭镫何？ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ；

言讫，

[ðeɪ] [went] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeɪ] .
They went away in a sedan chair .
他们 去 离开 在 一个 轿车 椅子 .

坐轿子去了。

[dʒəu] [tʌŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
Zhou Tong returned to his study .
周 童 返回 到 他的 学习 .

周通回到书房，

[hi:; hi] [æskt] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] :
He asked Shen Xiang :
他 问 沈 向 :

问沈襄道：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊmən] , [sɜ:r] ? "
" What do you think of this woman , sir ? "
" 什么 做 你 思考 的 这 女士 , 先生 ? "

“先生看此妇何如？ ”

['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

[hɜ:r; hær] [ə'pɪrəns] [ɪz] ['tru:li] ['stʌnɪŋ] .
Her appearance is truly stunning .
她 外貌 是 真的 令人惊叹的 .

“容貌实系绝色，

['ni:ðər] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [nɔ:r][ðə; ði] ['di:mənz] [derd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Neither the immortals nor the demons dared to make a decision .
两者都不 这 不朽者 也不 这 恶魔 敢于 到 制作 一个 决定 .

仙妖均未敢定。

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] ['mænərz] [wɜ:r; wər] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['ɡreɪsf(ə)l] .
However , his manners were elegant and graceful .
然而 , 他的 礼仪 是 优雅的 和 优美 .

然举止文雅大方，

[ðɪs] [si:mz] [wɜ:rlɪd] [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm]['hʌmb(ə)l] ['bækgraʊndz] .
This seems worlds apart from the lives of women from humble backgrounds .
这 似乎 世界 除 从 这 生活 的 女性 从 谦逊的 背景 .

似与小户人家妇女天渊。”

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] . "
" Sir , you are well - versed in classics and history . "
" 先生 , 你 是 出色地 - 精通 在 经典 和 历史 . "

“先生博通经史，

[,aɪ 'ti:] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ɔ:l] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t] .
It encompasses all schools of thought .
它 包括 全部 学校 的 想法 .

淹贯百家，

[ə; eɪ] ['feɪri] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] ['mæəri] [ə; eɪ][ɪ'mɔ:rt(ə)l][mæn] .
A fairy descended to marry a mortal man .
一个 仙女 下降 到 结婚 一个 凡人 男人 .

仙女下嫁凡夫，

[dʌz] [ðɪs] [bʊk] [ˈɔːlsʊv][ɪgˈzɪst] ?
Does this book also exist ?
做 这 书 还 存在 ？

亦有此书否？ ”

[ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [ʌnəˈfɪʃl] [ˈhɪstəriːz, ˈhɪstriːz][ænd; ənd] [ʌnəˈfɪʃl] [əˈkaʊnts] "
" Unofficial histories and unofficial accounts "
" 非官方 历史 和 非官方 账户 "

“野史外传，

[ɪz][dʒɪ] - [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ?
Is Ji Zaining only a few hundred or a thousand ?
是 季 - 仅有的 一个 很少 百 或者 一个 千 ？

纪载宁仅千百？

[nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz][ɪgˈzæmpəlz] .
None of these should be taken as examples .
没有任何 的 这些 应该 是 已采取 作为 示例 .

要皆不可为训。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以晚生愚见看来，

[ðə; ðɪ] [strɔːŋ] [ˈwaɪndz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [deɪ]
The strong winds of the other day
这 强的 风 的 这 其他 天

日前那阵大风，

[ɪkˈstriːmli] [streɪndʒ] .
Extremely strange .
极其 奇怪的 .

怪异非常。

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [waɪnd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [jɔːr; jər] [sʌn] .
Take advantage of this wind to capture your son .
拿 优势 的 这 风 到 捕获 你的 儿子 .

藉此风将令郎摄去，

[naʊ] [wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [təˈɡeðər] [əˈɡen] .
Now we're going back together again .
现在 是 去 后退 一起 再次 .

今又同回，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][jɔːr; jər] [sʌn] [ɪz][ˈblaɪndɪd][baɪ] [lʌst] .
This is because your son is blinded by lust .
这 是 因为 你的 儿子 是 失明 经过 欲望 .

此又系为令郎情欲所迷。

[ɪˈmɔːtlz] [wʊd] [ˈnevər] [duː] [ðæt] .
Immortals would never do that .
不朽者 会 绝不 做 那 .

神仙决不如此。

[aɪ] [ˈfuːlɪʃli] [prɪˈzuːm] [tuː; tə] [siːz] [aɪ ˈtiː] .
I foolishly presume to seize it .
我 愚蠢地 怙 到 抢占 它 .

愚意揣夺，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ɑ:r; ər][fɑ:ks][ˈspɪrɪts] [wɪð; wɪθ] [kəˈhekʃnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Nine out of ten are fox spirits with connections to the heavens .
九 出去 的 十 是 狐狸 烈酒 和 连接 到 这 天 .
十有八九系狐之通天者。

[ju:; jʊ] [meɪ] [kɔ:l] [jʊr; jər] [sʌn] [hɪr] .
You may call your son here .
你 可能 称呼 你的 儿子 这里 .

可将令郎叫来，

[æsk][hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [ɪn] [bed] .
Ask him about things in bed .
问 他 关于 事物 在 床 .

问他床被间事，

[ɪz][hi:; hi][ɔ:r] [fɪ:; fi] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] ?
Is he or she different from others ?
是 他 或者 她 不同的 从 其他的 ?

果有异于人否？ ”

[ˌdʒəu] [tʊŋ] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
Zhou Tong nodded repeatedly .
周 童 点头 反复 .

周通连连点头，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ˈsʌmənd] [ˌdʒəu] [lɪˈɑ:n] .
The messenger summoned Zhou Lian .
这 信使 被召唤 周 连 .

差人将周琰叫来，

[hi:; hi] [æskt] [ʃɛn] [ʃi:ɑ:ŋ] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He asked Shen Xiang in detail .
他 问 沈 向 在 细节 .

同沈襄细问。

[ˌdʒəu] [lɪˈɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [ˈevriθɪŋ] [ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [ˈpi:p(ə)l] [du:] . "
" Everything is no different from what people do . "
" 一切 是 不 不同的 从 什么 人们 做 . "

“事事与人无异。

[haʊˈevər] , [ðə; ði][nekst] [step] [ɪz] [tu:] [kʊld] .
However , the next step is too cold .
然而 , 这 下一个 步 是 也 寒冷的 .

惟下步内过寒。”

[ʃɛn] [ʃi:ɑ:ŋ] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Shen Xiang pondered for a moment and said :
沈 向 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

沈襄沉吟道：

" [soʊ][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[,aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ][fɑ:ks] .
It must not be a fox .
它 必须 不是 是 一个 狐狸 .

必非狐狸，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [məˈlevələnt] [ˈspɪrɪt] .
It is a malevolent spirit .
它 是 一个 恶意的 精神 .

乃阴妖也。”

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][zærəb] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] , "
" There is a Zarab in my family , "
" 那里 是 一个 扎拉布 在 我的 家庭 , "

“我家人中有一扎拉布，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz] .
He was from the Western Regions .
他 曾是 从 这 西 地区 .

是西域人，

[hiː; hi][ɪz] [kwɔɪt] [kəˈreɪdʒəs] .
He is quite courageous .
他 是 相当 勇敢 .

颇有胆力。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第143/163页

[tə'naɪt] , [hiː; hi] [wɪl] [stæb] [ðɪs] ['wʊmən] [tuː; tə] [deθ] .
Tonight , he will stab this woman to death .
今晚 , 他 将要 刺 这 女士 到 死亡 .

今晚着他刺死此妇，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

未知可否？ ”

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Shen Xiang laughed loudly :
沈 向 笑了 高声 :

沈襄大笑道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] [ə'bɪlətɪz] . "
" This woman possesses extraordinary abilities . "
" 这 女士 拥有 非凡的 能力 . "

“此妇有通天彻地手段，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'zɔːlvd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ə'sæsən] !
This is not something that can be resolved by a single assassin !
这 是 不是 某物 那 能 是 已解决 经过 一个 单身的 刺客 ！

岂一刺客所能了决！

[ɪf] [stæbd] [bʌt; bət][nɑːt] [kɪld] ,
If stabbed but not killed ,
如果 刺伤 但 不是 被杀 ,

倘刺而不死，

[ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [tekst][kæn; kən][biː; bi] ['sʌməraɪzd] !
The following text can be summarized !
这 下列的 文本 能 是 总结 ！

下文可胜道耶！

[ˈfuːliʃ] [θɔːts] ['kænɑːt] [prɪ'veɪl] ['ɒsvər][ˈiːv(ə)] .
Foolish thoughts cannot prevail over evil .
愚蠢 想法 不能 占上风 超过 邪恶的 .

愚意邪不胜正，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['prezəntɪŋ] [tuː] [mə'mɔːriːəlz] .
I am now presenting two memorials .
我 是 现在 呈现 二 纪念碑 .

晚生此刻做呈词两张，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ðɪ]['kaʊntɪːz, 'kaʊniːz] [ə'fɪ(ə)] [siːl] .
A messenger was sent to request the county's official seal .
一个 信使 曾是 发送 到 要求 这 县的 官方的 海豹 .

差人求本县用印，

[pliːz] [səb'mɪt] [ə; eɪ][ˈdiːteɪld; dɪ'teɪld] [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə][ɡwɑːn] [ju] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɡɑːd][ʌv; əv] [ðɪs]
Please submit a detailed petition to Guan Yu and the City God of this
请 提交 一个 详细的 请愿 到 关 于 和 这 城市 上帝 的 这
[ˈkaʊntɪ] .
county .
县 .

代为申详关帝并牒本县城隍，

[ˈbɜːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)]
Burning in the temple
燃烧 在 这 寺庙

向庙中焚烧，

[ɔːr] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈʌndərwɜːrld] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
Or invite the underworld to punish them .
或者 邀请 这 地狱 到 惩治 他们 .

或者邀冥诛，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌmænɪfəˈsteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
This is a manifestation of the old man's good fortune .
这 是 一个 表现 的 这 老的 男人的 好的 财富 .

即是老先生福德感应。”

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][məst; məst][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ker] .
However , it must be done with utmost care .
然而 , 它 必须 是 完毕 和 极致 关心 .

然须慎密之，

[ɪf] [hiː; hi][faɪndz] [aʊt] ,
If he finds out ,
如果 他 发现 出去 ,

被他知道，

[ðæts] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [mes] .
That's quite a mess .
那就是 相当 一个 混乱 .

惹祸不浅。”

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˌʌnɪkˈspektɪd] ,
After the fire was unexpected ,
后 这 火 曾是 意外 ,

不意焚烧后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈspɑːns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

寂然无应。

[ˈsevrəl] [mɔːr] [deɪz] [pæst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又过了数天，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [lɪˈɑːnz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈsæloʊ] [ænd; ʌnd] [θɪn] ,
Seeing that Zhou Lian's face was sallow and thin ,
看到 那 周 连的 脸 曾是 黄褐色 和 薄的 ,

见周琰面色黄瘦，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [deɪzd] .
His expression was somewhat dazed .
他的 表达 曾是 有些 茫然 .

神情也有些痴呆，

[dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][wɜ:r; wər] ['greɪtli] [dɪ'strest] .
Zhou Tong and his wife were greatly distressed .
周 童 和 他的 妻子 是 非常 苦恼 .

周通夫妇大是愁苦，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ] ['fɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] .
He also consulted with Shen Xiang .
他 还 咨询 和 沈 向 .

又与沈襄相商，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:k] [aʊt][ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [tu:; tə]['eksɔ:rsaɪz][ðə; ði] ['di:mən] .
They wished to seek out a sorcerer to exorcise the demon .
他们 希望 到 寻找 出去 一个 巫师 到 雉 这 恶魔 .

欲访求术士降妖。

['fɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ænd; ənd][jɔ:; jər] [sʌn] [hæd; həd][ə; eɪ]['praɪər] [ə'gri:mənt] . "
" This woman and your son had a prior agreement . "
" 这 女士 和 你的 儿子 有 一个 事先的 协议 . "

“此妇与令郎有言在先，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['di:mən] [ɔ:r] ['mɑ:nstər] . . .
If you treat him as a demon or monster . . .
如果 你 对待 他 作为 一个 恶魔 或者 怪物 . . .

若把他当妖魔鬼怪看待，

[wen] [ðæt] [taɪm] [kʌmz] , [dəʊnt] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] .
When that time comes , don't complain about his words .
什么时候 那 时间 来 , 不 抱怨 关于 他的 字 .

有那时休要怨他之语。

[du:][wi:; wi] [noʊ] [hu:] [ðə; ði]['mæstər] [ɪz] ?
Do we know who the master is ?
做 我们 知道 WHO 这 掌握 是 ?

我们知道谁是高人？

[ðeɪ] ['rændəmli] [ɪn'vaɪtɪd][sʌm; səm] [mʌŋks] [ænd; ənd]['daʊɪst] [pri:sts] .
They randomly invited some monks and Taoist priests .
他们 随机 受邀 一些 僧侣 和 道教 神父 .

胡乱请些僧道来，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tu:; tə]['eksɔ:rsaɪz][ðə; ði] ['di:mən] ,
Unable to exorcise the demon ,
无法 到 雉 这 恶魔 ,

除妖降不成，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [jɔ:; jər] [sʌn] [ə'weɪ] .
Then he took your son away .
然后 他 采取 你的 儿子 离开 .

再将令郎被他摄去，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['mi:tɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] [laɪf][bʌt; bət][kʊd; kəd] ['nevər] [ə'teɪn] [aɪ'ti:] .
He sought a single meeting his entire life but could never attain it .
他 寻求 一个 单身的 会议 他的 全部的 生活 但 可以 绝不 达到 它 .

终身求一面而不可得，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！ ”

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道:

" [æz; əz]['mɪstər] . [ɪn] [sed] , "
" As Mr . Xin said , "
" 作为 先生 : 新 说 , "

“信如先生言，

" [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] ['sɪmplɪ] [let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [daɪ] ? "
" Then can we simply let the child die ? "
" 然后 能 我们 简单地 让 这 孩子 死 ? "

则小儿可静听其死乎？ ”

['ʃen] ['ʃiːɑːŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道:

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][plæn] . "
" I have come up with a plan . "
" 我 有 来 向上 和 一个 计划 . "

“晚生到想出一策。

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [kʌmz] . . .
If this person comes . . .
如果 这 人 来 . . .

若得此人来，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [truː] [ænd; ənd] [fɔːls] .
It can immediately distinguish between true and false .
它 能 立即地 区分 之间 真的 和 错误的 .

可立辨真伪。

- ['pæləs] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['prɑːvɪns]
Shangqing Palace on Longhu Mountain in this province
- 宫殿 在 - 山 在 这 省

本省龙虎山上清宫，

[ðer; ðər][ɪz] ['kɜːrəntli] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['mæstər] ['zæŋ, 'zɑːŋ] .
There is currently a Celestial Master Zhang .
那里 是 现在 一个 天体 掌握 张 .

现有张天师，

[waɪ] [nɑːt] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prɪ'per] ['dʒenərəs] [gifts] [ænd; ənd][biː; bi] [sɪn'sɪr] ?
Why not send someone to prepare generous gifts and be sincere ?
为什么 不是 发送 某人 到 准备 慷慨的 礼物 和 是 真诚 ?

何不差人备重礼诚恳，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə'nʌðər] [pə'tɪʃ(ə)n] .
I will write another petition .
我 将要 写 其他 请愿 .

晚生再写一张呈词，

[dɪ'livər] [tuː; tə] [ðæt] [loʊ'keɪʃ(ə)n]
Deliver to that location
递送 到 那 地点

到彼投递，

[ɪf] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [dɪ'send] ,
If invited to descend ,
如果 受邀 到 下降 ,

倘邀降临，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈfeɪljər] .
Then there will be absolutely no chance of failure .
然后 那里 将要 是 绝对地 不 机会 的 失败 .
则万无一失矣。”

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhou Tong was overjoyed and said :
周 童 曾是 欣喜若狂 和 说 :
周通大喜道：

" [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] , [sɜːr] . "
" It is not what you said , sir . "
" 它 是 不是 什么 你 说 , 先生 : "

“非先生言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [rɪˈmembər] ?
How could I possibly remember ?
如何 可以 我 可能 记住 ?
我那里想得起？ ”

[soʊ][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈeɪdʒənt][wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈmæɪnɪdʒɪŋ] [fʊːr] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
So the secret agent was capable of managing four family members .
所以 这 秘密 代理人 曾是 有能力的 的 管理 四 家庭 成员 .
于是秘差能干家人四个，

[hiː; hi] [left] [,oʊvərˈnaɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] .
He left overnight with generous gifts .
他 左边 过夜 和 慷慨的 礼物 .
连夜赍厚礼去了。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [dʒəu] [ˈjɑːn][wʌz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [lʌst] .
Unexpectedly , Zhou Lian was troubled by lust .
不料 , 周 连 曾是 麻烦 经过 欲望 .
岂期周琯为色欲所困，

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Day by day ,
天 经过 天 ,

日甚一日，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [brɪˈfɔːr] .
Describing something that is very different from before .
描述 某物 那 是 非常 不同的 从 前 .
形容与前大不相同。

[dʒəu] [tɒŋ] [ˈsiːkrətli] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][praɪˈɔːrətaɪz][hɪz; ɪz] [helθ] .
Zhou Tong secretly advised him to prioritize his health .
周 童 偷偷 建议 他 到 优先考虑 他的 健康 .
周通暗中劝他以保养身体为重，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɑːsəbli] [ˈlɪs(ə)n] ?
How could he possibly listen ?
如何 可以 他 可能 听 ?
他如何肯听？

[hiː; hi][ˈoʊnli] [soːt] [ˈplezər] [ɪn] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
He only sought pleasure in knowledge and women .
他 仅有的 寻求 乐趣 在 知识 和 女性 .
止知和妇人取乐。

[dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt]
Zhou Tong and his wife were filled with fear and anxiety , to the point
周 童 和 他的 妻子 是 已填 和 害怕 和 焦虑 , 到 这 观点
[ʌv; əv] [dɪˈspɜr] .
of despair .
的 绝望 .

周通夫妇愁惧欲死。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[pliːz] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [səˈlest(ə)] [ˈmæstər] [bæk] .
Please bring the Celestial Master back .
请 带来 这 天体 掌握 后退 .

请天师人回来，

[ðə; ðɪ] [səˈlest(ə)] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈgoʊ][tuː; tə] [preɪ]
The Celestial Master was summoned to the capital a few days ago to pray
这 天体 掌握 曾是 被召唤 到 这 首都 一个 很少 天 前 到 祈祷
[fɔːr; fər] [reɪn] .
for rain .
为了 雨 .

言天师于数日前奉诏入都祈雨去了，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː] [ˈhaɪli] [əˈkɑːmplɪft] [ˈdʒʌdʒɪz] .
We have now invited two highly accomplished judges .
我们 有 现在 受邀 二 高度 完成 法官 .

今请来极有道力法官二人，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [ˈʃɔːrtli] .
They will arrive shortly .
他们 将要 到达 不久 .

少刻即到。

[dʒəu] [tɒŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [səˈlest(ə)] [ˈmæstər] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] ,
Zhou Tong heard that although the Celestial Master had not yet arrived ,
周 童 听到 那 虽然 这 天体 掌握 有 不是 然而 到达的 ,
周通听得天师虽未至，

[ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [keɪm] .
A judge came .
一个 法官 来了 .

有法官来，

[aɪ] [fiːl] [laɪk] [aɪm][nɑːt] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [juː; jʊ] [ɪˈnʌf] .
I feel like I'm not embracing you enough .
我 感觉 喜欢 我是 不是 拥抱 你 足够的 .

觉得怀抱少开。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [geɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
He hurriedly gave instructions to the west courtyard on the second floor of the
他 匆匆 给予 指示 到 这 西方 庭院 在 这 第二 地面 的 这
[ˈɡɑːrdn] .
garden .
花园 .

忙吩咐在园子第二层西院，

- [gest] [haʊs]
Yinghuixuan Guest House
- 客人 房子

迎辉轩做客舍，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
He then ordered the preparation of a banquet .
他 然后 订购 这 准备 的 一个 宴会 .
又令整备酒席。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ə'raɪvd] .
The judge arrived .
这 法官 到达的 .
法官到来。

[dʒəu] [tɒŋ] ,
Zhou Tong ,
周 童 ,
周通、

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm][ɪn] .
Shen Xiang welcomed them in .
沈 向 欢迎 他们 在 .
沈襄迎入。

[æn; ən] [ˈeldərli] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [kjuː]
An elderly man surnamed Qiu
一个 老年 男人 姓氏 邱
一老年人姓裘，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈweɪ]
A young man surnamed Wei
一个 年轻的 男人 姓氏 魏
一少年人姓魏，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [miːl] , [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈstɔːri] [wʌz; wəz] [rɪˈkaʊntɪd] .
During the meal , the woman's story was recounted .
期间 这 一顿饭 , 这 女性的 故事 曾是 叙述 .
席间叙说妇人原由。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
酒席完后，

[dʒʌdʒ] [kjuː] [sed] :
Judge Qiu said :
法官 邱 说 :
裘法官道：

" [lets] [goʊ][ɪn][ænd; ənd] [siː] [ðɪs] [ˈwʊmən] . "
" Let's go in and see this woman . "
" 我们来吧 去 在 和 看 这 女士 . "
“我两人入去看看此妇，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如？ ”

[dʒəu] [tɒŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][dʒəu] [lɪˈɑːn] [hæd; həd] [sed] .
Zhou Tong then recounted in detail what the woman and Zhou Lian had said .
周 童 然后 叙述 在 细节 什么 这 女士 和 周 连 有 说 .
周通又将妇人和周琰说的话细述了一遍，

[dʒʌdʒ] [kju:] [sed] :
Judge Qiu said :
法官 邱 说 :

裘法官道：

" [ðoʊz] [hu:] [sei] , "
Those who say , "
" 那些 WHO 说 , "

“哪些说，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi] [mʌst; məst] [nɑ:t] .
It is to teach him that he must not .
它 是 到 教 他 那 他 必须 不是 :

是教他知道不得。

[ˈnevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 :

也罢了，

[pli:z] [brɪŋ] [jɔr; jər] [sʌn] [tu:; tə] [si:] [,em 'i:] .
Please bring your son to see me .
请 带来 你的 儿子 到 看 我 :

请令郎来一见。”

[dʒəu] [tɒŋ] [ˈsʌmənd] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] .
Zhou Tong summoned Zhou Lian .
周 童 被召唤 周 连 :

周通着人将周琨叫至，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdʒʌdʒɪz] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
The two judges looked at it for a while ,
这 二 法官 看起来 在 它 为了 一个 尽管 ,

两法官看了一会，

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [hæz; həz] [left] .
Zhou Lian has left .
周 连 有 左边 :

周琨去了。

[dʒʌdʒ] [ˈwei] [sed] :
Judge Wei said :
法官 魏 说 :

魏法官道：

" [jɔr; jər] [ˈsʌnz] [feɪs] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [glu:m] . "
Your son's face is full of gloom . "
" 你的 儿子的 脸 是 满的 的 愁云 : "

“令郎满脸都是阴气，

[ɪts] [nɑ:t] [ˈhɔ:ntɪd] [baɪ] [ˈɡoʊsts] [ɔ:r] [ˈspɪrɪts] .
It's not haunted by ghosts or spirits .
它是 不是 闹鬼的 经过 鬼魂 或者 烈酒 :

又非鬼物缠绕，

[let] [,em 'i:] [drɔ:] [ə; eɪ] [ˈtæləsmən] .
Let me draw a talisman .
让 我 画 一个 护符 :

我且画一道符，

" [teɪk] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [traɪ] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] . "
Take it and try it on him . "
" 拿 它 和 尝试 它 在 他 : "

拿去试试他。”

[dʒʌdʒ] [kju:] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hændz] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Judge Qiu waved his hands repeatedly and said :
法官 邱 挥手 他的 双手 反复 和 说 :

裘法官连连摆手道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] . "
" This woman comes and goes like clouds and mist . "
" 这 女士 来 和 去 喜欢 云 和 薄雾 . "

“此妇云来雾去，

[ˈhoʊldɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndə] ,
Holding wind and thunder ,
保持 风 和 雷 ,

手握风雷，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈtæləsmən] [ˈpɑ:səbli] [dɪˈspel] [aɪ ˈti:] ?
How could a single talisman possibly dispel it ?
如何 可以 一个 单身的 护符 可能 打消 它 ?

岂一符所能遣除？

[aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It will take a lot of effort .
它 将要 拿 一个 很多 的 努力 .

还得大费周章。”

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [dʒəu] [ˈtʃæn(ə)] :
Xiang Zhou Channel :
向 周 渠道 :

向周通道：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp] [æn; ən] [ˈɔ:ltər] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] . "
" You may set up an altar in this courtyard . "
" 你 可能 放 向上 一个 坛 在 这 庭院 . "

“可着尊纪们于此院中设一坛，

[ju:z] [ˈsev(ə)n] [skwer] [teɪblz] ,
Use seven square tables ,
使用 七 正方形 表格 ,

用七张方桌、

[ˈɪnsens] , [ˈkændlz] , [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpər]
Incense , candles , and yellow paper
香 , 蜡烛 , 和 黄色的 纸

香烛黄纸、

[ʒu:bi] [sɔ:rd]
Zhubi sword
竹比 剑

朱笔宝剑、

[ðə; ði] [gɒdz] [biˈstəu] [əˈpɑ:n] [ˈɑ:rmər] , [ˈhɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz] .
The gods bestowed upon armor , horses , and other items .
这 神 授予 之上 盔甲 , 马匹 , 和 其他 项目 .

神降甲马等物，

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] ,
At the second drumbeat ,
在 这 第二 鼓声 ,

交二鼓时分，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kəmˈpli:t] .
Everything must be complete .
一切 必须 是 完全的 .

俱要完备。”

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [bəuθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] :
Then he instructed the men and women , both young and old :

然后 他 指示 这 男人 和 女性 , 两个都 年轻的 和 老的 :

再吩咐大小男女:

" [du:][nɑ:t] [pi:k] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [dɔ:r] . "
" Do not peek through the crack in the door . "
" 做 不是 窥视 通过 这 裂缝 在 这 门 . "

“不可在门隙中偷窥，

[du:][nɑ:t] ['gɑ:sɪp] [br'haɪnd] ['sʌm,wənz] [bæk] .
Do not gossip behind someone's back .
做 不是 闲话 在后面 某人的 后退 .

不可在背间议论长短，

[aɪ'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [wɜ: rθ'waɪl] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [frʌm; frəm][ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] [haʊs] .
It might be worthwhile to observe from the vicinity of the woman's house .

它 可能 是 值得 到 观察 从 这 附近 的 这 女性的 房子 .

到不妨在妇人房屋左近观望。

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:bdʒekts][æt; ət] [ðæt] [pleɪs]
If you see strange and divine objects at that place
如果 你 看 奇怪的 和 神圣的 对象 在 那 地方

若见异样神物到彼处，

[dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Don't make a fuss .
不 制作 一个 大惊小怪 .

切不可大惊小怪，

[du:][nɑ:t] [dɪ'skʌs] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ə'pɪrɜ:] [fə'roʊfəs] .
Do not discuss anything that appears ferocious .
做 不是 讨论 任何事物 那 出现 凶猛 .

不可谈论形像凶恶，

[du:][nɑ:t] [pɔɪnt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['fɪŋgər] .
Do not point with your finger .
做 不是 观点 和 你的 手指 .

不可用手指点。”

[dʒəʊ] [tʌŋ] [ə'grɪ:d] [tu:; tə] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Zhou Tong agreed to all of them .
周 童 同意 到 全部 的 他们 .

周通一一答应，

[ðeɪ] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:rmd] ['pi:p(ə)] [bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ɔ:rgənə'zeɪ(ə)n] .
They secretly informed people both inside and outside the organization .

他们 偷偷 知情的 人们 两个都 里面 和 外部 这 组织 .

着人内外暗中说知。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [dʒʌdʒ] [kju:] :
He then asked Judge Qiu :

他 然后 问 法官 邱 :

又问裘法官道：

" [tə'naɪt] , [ðə; ði] [mʌŋks] [wɪl] [send] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði] ['spɪrɪts] . "
" Tonight , the monks will send generals to subdue the spirits . "
" 今晚 , 这 僧侣 将要 发送 将军们 到 征服 这 烈酒 . "

“今晚法师遣将拘神，

[ɪk'spel][ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] ,
Expel the sorceress ,
驱逐 这 巫婆 ,

逐除妖妇，

[naɪ] - [slept] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɪt] .
Nai Xiao'er slept with the witch .
奈 - 睡着了 和 这 巫婆 .

奈小儿与妖妇同宿，

[bʌt; bət][aɪ] [der] [nɑ:t] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
But I dare not teach him to avoid it .
但 我 敢 不是 教 他 到 避免 它 .

又不敢教他回避。

[wʌt] [ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz][ɪ'ɔ:lsoʊ] [ɪ'ɪndʒərd] [ɪn'saɪd] ?
What if a child is also injured inside ?
什么 如果 一个 孩子 是 还 受伤 里面 ?

万一小儿亦被伤在内，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎处？ ”

[dʒʌdʒ] [kju:] [læft] [ˈlaʊdli] :
Judge Qiu laughed loudly :
法官 邱 笑了 高声 :

裘法官大笑道：

" [ɪf] [jʊr; jər] [sʌn] [ɪz] [ɪ'ɪndʒərd] ,
" If your son is injured ,
" 如果 你的 儿子 是 受伤 ,

“若伤了令郎，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
We have come specifically to eliminate people .
我们 有 来 具体来说 到 排除 人们 .

是我们特来除人矣，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [stɪl] [ə'baʊt] [ɪ'eksɔ:səɪzɪŋ] [ˈdi:mənz] !
That place is still about exorcising demons !
那 地方 是 仍然 关于 驱魔 恶魔 !

那里还是除妖！

[rest] [ə'ʃʊrd] ,
rest assured ,
休息 保证 ,

放心，

[rest] [ə'ʃʊrd] ! "
rest assured ! "
休息 保证 ! "

放心！ ”

[ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

到二更以后，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdʒʌdʒɪz] [klaʊzd] [ðə; ðɪ] [ɡets] [ʌv; əv] - ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The two judges closed the gates of Yinghuixuan Courtyard .
这 二 法官 关闭 这 大门 的 - 庭院 .

两个法官将迎晖轩院门关闭，

[ɔːl] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɑːtʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪmənz]
All the men and women watched from a distance outside the women's
全部 这 男人 和 女性 观看 从 一个 距离 外部 这 女性的
['kɔːrtjɑːrd] .
courtyard .
庭院 .

众男妇俱在妇人院外远远观望。

[æz; əz] ['mɪdnɑɪt] [ə'prəʊtʃ] ,
As midnight approached ,
作为 午夜 接近 ,

等至三更将近，

[smoʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] [swɜːld] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Smoke and clouds swirled in the northwest .
抽烟 和 云 旋转 在 这 西北 .

只见西北上烟云缭绕，

[aɪ'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] ['kɔːrtɹuːm,'kɔːrtɹəm] .
It is expected to rise from the second courtroom .
它 是 预期的 到 上升 从 这 第二 法庭 .

约料从二法官院中升起。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtə] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ə'raɪvd] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
The clouds arrived as if flying .
这 云 到达的 作为 如果 飞行 .

那云气如飞而至，

[ˌɪndɪ'stɪŋktli] ['vɪzəb(ə)] .
Indistinctly visible .
模糊不清 可见的 .

隐隐绰绰。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][aɪ'tiː] .
There was a divine general in it .
那里 曾是 一个 神圣的 一般的 在 它 .

看的里面有一神将，

['weɪɪŋ] ['ɡoʊldən]['ɑːrmər] ,
Wearing golden armor ,
穿着 金的 盔甲 ,

披金甲，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spɪr] ,
Holding a long spear ,
保持 一个 长的 矛 ,

执长矛，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmənz] [haʊs] .
We are approaching the woman's house .
我们 是 接近 这 女性的 房子 .

将到妇人房前。

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [waɪt] [stiːm] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊmənz] [ruːf] .
A wisp of white steam rose from the woman's roof .
一个 烟雾 的 白色的 蒸汽 玫瑰 从 这 女性的 屋顶 .

只见妇人屋顶上出白气一股，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [di'vaɪn] [ˈdʒenrəlz] [roʊz] [ˈsevrəl] [fi:t] [haɪ] .
The clouds and divine generals rose several feet high .
这 云 和 神圣的 将军们 玫瑰 一些 脚 高的 .

将那云气和神将冲起数丈高下，

[ˈvæniʃt] [ˈɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs] .
Vanished into nothingness .
消失了 进入 虚无 .

化为乌有。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

到四鼓时，

[əˈgen] , [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ˈfli:kəd] [ɑ:n][ænd; ənd] [ɔ:f] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwest] .
Again , the firelight flickered on and off in the northwest .
再次 , 这 火光 闪烁 在 和 离开 在 这 西北 .

又见西北上火光忽明忽灭。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [flæʃt]
The firelight flashed
这 火光 闪光灯

那火光一闪，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈentərd] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] .
Something entered and exited in the firelight .
某物 进入 和 退出 在 这 火光 .

于火光中进出一物。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt]
In the moonlight
在 这 月光

月色之中，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈveri] [ˈklɪrli] .
It was seen very clearly .
它 曾是 已见 非常 清楚地 .

看的甚是真切。

[ðə; ði] [ˈkri:tʃər] [hæd; həd] [red] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [blu:] [feɪs] .
The creature had red hair and a blue face .
这 生物 有 红色的 头发 和 一个 蓝色的 脸 .

只见那物赤发蓝面，

[ˈhaɪˈkoʊ] [sɔ:] [ti:θ] ,
Haikou saw teeth ,
海口 锯 牙齿 ,

海口锯牙，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
He was about five feet tall .
他 曾是 关于 五 脚 高的 .

身约五尺长短，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈpes(ə)] .
He was holding a large pestle .
他 曾是 保持 一个 大的 杵 .

手中拿一大杵。

[ˈswɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [hɔːk] ,
Swift as a hawk ,
迅速 作为 一个 鹰 ,

疾同鹰隼，

[laɪt] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Light flashed like lightning .
光 闪光灯 喜欢 闪电 .

光若掣电，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [haʊs] .
They went straight to the woman's house .
他们 去 直的 到 这 女性的 房子 .

直奔妇人房前。

[ə; eɪ] [biːd] [ʌv; əv][ˈlɪkwɪd] [ʃɑːt] [ʌʊt] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
A bead of liquid shot out from inside the room .
一个 珠子 的 液体 射击 出去 从 里面 这 房间 .

只见屋内喷出一珠，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] [waɪn] [glæs] ,
As big as a wine glass ,
作为 大的 作为 一个 葡萄酒 玻璃 ,

大如酒杯，

[red] [laɪk] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈembərz] ,
Red like burning embers ,
红色的 喜欢 燃烧 余烬 ,

红似火炭，

[aɪ] [bʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðæt] [θɪŋ] .
I bumped into the head of that thing .
我 撞 进入 这 头 的 那 事物 .

在那物头上碰了一下。

[ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] [ˈskætərd] [laɪk] [stɑːrz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The object scattered like stars in the sky .
这 目的 疏散 喜欢 明星 在 这 天空 .

只见那物若天星四散，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [red] [laɪt] ,
A wisp of red light ,
一个 烟雾 的 红色的 光 ,

化红光一缕，

[aɪ ˈtiː] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
It soared into the sky .
它 飙升 进入 这 天空 .

冲空而去。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
The men and women waited until dawn .
这 男人 和 女性 等待 直到 黎明 .

众男妇等候至天明，

[ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [wʌz; wəz] [siːn] .
Nothing more was seen .
没有什么 更多的 曾是 已见 .

再无所见。

[dʒəu] [tɒŋ] [sent] [men] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈmuːvmənts] .
Zhou Tong sent men to spy on the woman's movements .
周 童 发送 男人 到 间谍 在 这 女性的 移动 .

周通令人窥探妇人动静，

[seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Safe and sound .
安全的 和 声音 :

安然无恙。

[dʒəʊ] [tɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Zhou Tong entered the study .
周 童 进入 这 学习 :

周通走入书房，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['fɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] :
He said to Shen Xiang :
他 说 到 沈 向 :

向沈襄道：

" [fɜ:r] ,
" **fur** ,
" 毛皮 ,

“裘、

[ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] , ['wei][ænd; ənd] [liɑ:ŋ] , [ɑ:r; əɹ] ['tru:li] [ɪk'sepʃənəli] ['keɪpəb(ə)] !
The two monks , Wei and Liang , are truly exceptionally capable !
这 二 僧侣 , 魏 和 梁 , 是 真的 非常 有能力的 !

魏两法师要算极有本领的人！ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ɪn] ['di:teɪl] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [ðæt] [naɪt] .
He then recounted in detail what he had seen that night .
他 然后 叙述 在 细节 什么 他 有 已见 那 夜晚 :

遂将夜间所见细细说了一遍，

['fɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['sɪmplɪ] [bɪt][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəɹ][ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Shen Xiang simply bit his finger and shook his head .
沈 向 简单地 少量 他的 手指 和 摇晃 他的 头 :

沈襄只是咬指摇头。

[dʒəʊ] [tʌŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['di:mən] . "
" **This woman is undoubtedly a demon** . "
" 这 女士 是 无疑 一个 恶魔 : " "

“此妇是妖无疑矣，

[bʌt; bət][wi:; wi] [kɑ:nt] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
But we can't get rid of him .
但 我们 不能 得到 摆脱 的 他 :

只是除不了他，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么？ ”

['fɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道：

" [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði][skaɪ][ɪz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] ['brʌɪt(ə)n] . "
" **At this moment , the sky is just beginning to brighten** . "
" 在 这 片刻 , 这 天空 是 只是 开始 到 提亮 : " "

“此刻天色初明，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsʌnraɪz] ,
Waiting for sunrise ,
等待 为了 日出 ,

俟日出时，

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ˈdɑːrmə] [ˈmæstərz] .
The old gentleman met with the two Dharma Masters .
这 老的 绅士 遇见 和 这 二 法 大师 .

同老先生见二位法师，

[hiː; hi] [maɪt] [pəˈzes] [sʌm; səm] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [skɪlz] [ɔːr] [ˈmeθədz] .
He might possess some extraordinary skills or methods .
他 可能 具有 一些 非凡的 技能 或者 方法 .

他或者还有妙术奇法。”

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
By the time the sun was high in the sky ,
经过 这 时间 这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 ,

至日高时分，

[wiː; wi] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] [jɪŋɥuːɪ] [pəˈvɪliən] .
We went together to Yinghui Pavilion .
我们 去 一起 到 英辉 亭 .

同到迎晖轩来。

[bəuθ] [ˈdʒʌdʒɪz] [lʊkt] [əˈfeɪmd] .
Both judges looked ashamed .
两个都 法官 看起来 羞愧 .

两个法官各面带惭色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [teɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [liːv] . "
" We must now take our leave . "
" 我们 必须 现在 拿 我们的 离开 . "

“我辈此时即告别矣。”

[dʒəu] [tʌŋdʌʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [ðə; ði] [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] , "
" The witch is still alive , "
" 这 巫婆 是 仍然 活 , "

“妖妇尚在，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ðer; ðər] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?

如何去得？ ”

[dʒʌdʒ] [kjuː] [sed] :
Judge Qiu said :
法官 邱 说 :

裘法官道：

" [læst] [ˈnaɪts] [ˈækʃnz] , "
" Last night's actions , "
" 最后的 夜晚 行动 , "

“昨夜举动，

[æz; əz] ['evriwʌn] [kæən; kən] [si:] ,
As everyone can see ,
作为 每个人 能 看 ；

想皆众目共见，

[ˈaʊər; ɑ:r][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊəz] [end] [hɪr] .
Our magical powers end here .
我们的 神奇 权力 结尾 这里 ；

我辈法力止此，

[ɪf] [ðeɪ] [sti] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [tu:; tə] [ədˈvæns] [ɔ:r] [rɪˈtri:t] . . .
If they still don't know when to advance or retreat . . .
如果 他们 仍然 不 知道 什么时候 到 进步 或者 撤退 ； . . .

若再不识进退，

[ɪts] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈkredəbli] ['bɔ:riŋ] .
It's bound to be incredibly boring .
它是 边界 到 是 难以置信 无聊的 ；

必讨大没趣味。”

[dʒəʊ] [tɒŋ] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [steɪ] [ɑ:n] ['sevrəl] [əˈkeɪzənz] .
Zhou Tong pleaded with him to stay on several occasions .
周 童 恳求 和 他 到 停留 在 一些 场合 ；

周通再四苦留，

['ʃen] ['ʃi:ɑ:n] ['ɔ:lsəʊ] [helpt] [tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Shen Xiang also helped to dissuade them .
沈 向 还 帮助 到 劝阻 他们 ；

沈襄亦相帮劝阻，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒʌdʒɪz] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
The two judges wouldn't listen .
这 二 法官 不会 听 ；

两个法官那里肯听。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] .
Zhou Tong knelt on the ground and pleaded .
周 童 跪下 在 这 地面 和 恳求 ；

周通跪在地下哀恳，

[bəʊθ] ['dʒʌdʒɪz] [nelt] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
Both judges knelt down as well .
两个都 法官 跪下 向下 作为 出色地 ；

两个法官也一齐跪下，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][goʊ] .
But I am determined to go .
但 我 是 决定 到 去 ；

只是绝意要行。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
Zhou Tong invited them to stay for breakfast .
周 童 受邀 他们 到 停留 为了 早餐 ；

周通又留吃早饭，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][rɪˈfju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [i:t] .
They also refused to eat .
他们 还 拒绝 到 吃 ；

亦不肯吃。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhou Tong had no choice .
周 童 有 不 选择 ；

周通没法，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft][ʌv; əv][ɡoʊld][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv] [əˌpriːʃi'eɪ(ə)n] .
A generous gift of gold was presented as a token of appreciation .
一个 慷慨的 礼物 的 金子 曾是 呈现 作为 一个 令牌 的 欣赏 .

厚备劳金相赠，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒʌdʒɪz] [rɪ'zaɪnd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [taɪmz] .
The two judges resigned four or five times .
这 二 法官 辞职 四 或者 五 时代 .

两个法官辞了四五次，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ək'sept] [,aɪ 'tiː] .
Only then did he accept it .
仅有的 然后 做过 他 接受 它 .

方肯收受。

[ˈʃiːɑːn] [dʒəu] ['tʃæn(ə)l] :
Xiang Zhou Channel :
向 周 渠道 :

向周通道：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən] [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] . "
" The old gentleman should seek out a wise man as soon as possible . "
" 这 老的 绅士 应该 寻找 出去 一个 明智的 男人 作为 很快 作为 可能的 . "

“老先生宜速访高人，

[ðɪs] ['diːmənz] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊəz] [ɑːr; ər][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['mæstər] .
This demon's supernatural powers are no less than those of the Celestial Master .
这 恶魔的 超自然 权力 是 不 较少的 比 那些 的 这 天体 掌握 .

此妖神通不校若天师在，

[ɔːr] [rɪ'kwest] [ðə; ði][ˈdrægən][ˈtaɪgər][ˈhɪroʊ][ɔːr][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndər] [siːl] ,
Or request the Dragon Tiger Hero or the Five Thunder Seal ,
或者 要求 这 龙 老虎 英雄 或者 这 五 雷 海豹 ,

或请龙虎英或五雷印，

[soʊ] [ðæt] [ðei] [meɪ] [biː; bi] [səb'duːd] :
So that they may be subdued :
所以 那 他们 可能 是 低沉的 :

庶可降服：

[naɪ] [tiːɑːnʃi] [ˌɑːr iː 'en] ,
Nai Tianshi Ren ,
奈 天师 任 ,

奈天师人都，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [deɪt] [ɪz] [ˌʌndɪ'tɜːrmɪnd] .
The return date is undetermined .
这 返回 日期 是 未确定 .

归期未定。

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
I am now in a position of responsibility .
我 是 现在 在 一个 位置 的 责任 .

今有负委任，

[rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] ,
Reverse the generous gifts ,
撤销 这 慷慨的 礼物 ,

反叨厚赐，

[aɪ][,eɪ 'em] ['diːpli] [ə'feɪmd] !
I am deeply ashamed !
我 是 深 羞愧 !

讨愧之至！ ”

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道:

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][jər; jər] ['kɑ:li:gz] . . . "
" **Could it be that one of your colleagues** . . . "
" 可以 它 是 那 一 的 你的 同事 . . . "

“难道贵同事中，

[ɪz][ðer; ðər][noʊ][wʌn] [els] [wið; wiθ] [greɪt] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] ?
Is there no one else with great magical power ?
是 那里 不 一 别的 和 伟大的 神奇 力量 ?

岂再没个有大法力的?

[pli:z] [,rekə'mend] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['pi:p(ə)l] .
Please recommend one or two people .
请 推荐 一 或者 二 人们 :

祈荐一二人，

" [tu:; tə] [seɪv] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðə:z] ['fæməli:z, 'fæmli:z][laɪvz; lɪvz] . "
" **To save my younger brother's family's lives** . "
" 到 节省 我的 年轻 兄弟 家庭的 生活 . "

救小弟一家性命。”

[dʒʌdʒ] ['wei] [sed] :
Judge Wei said :
法官 魏 说 :

魏法官道:

" [ɪn] [tru:θ] , [nʌn] [ʌv; əv][ju: 'es] [pə'zesɪz] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊə:z] [ðæt] [sər'pæs] [ðoʊz] [ʌv; əv][maɪ] [frend]
" **In truth , none of us possesses magical powers that surpass those of my friend**
" 在 真相 , 没有任何 的 我们 拥有 神奇 权力 那 超过 那些 的 我的 朋友
[kju:] . "
Qiu . "
邱 . "

“我辈法力实无有出这位裘敝友之右者。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['mæstər]
That is , the Celestial Master
那 是 , 这 天体 掌握

就是天师，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ]['ɔ:f(ə)n] [lʊk] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [wið; wiθ] [nu:] [rɪ'spekt] .
They also often look at each other with new respect .
他们 还 经常 看 在 每个 其他 和 新的 尊重 .

亦常刮目相待，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [ə'drest] [æz; əz] ['dɑ:rmə] ['mæstər] .
They are always addressed as Dharma Master .
他们 是 总是 已解决 作为 法 掌握 .

每以法师相称。

[naʊ] [hi:; hi] ['kænɔ:t] ,
Now he cannot ,
现在 他 不能 ,

今他且不能，

[hu:] [els] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][em 'i:] ?
Who else is better than me ?
WHO 别的 是 更好的 比 我 ?

余之又何右者。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['mæstər]

That is , the Celestial Master
那 是 , 这 天体 掌握

就是天师，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][ɔ:f(ə)n] [lək] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [nu:] [rɪ'spekt] .

They also often look at each other with new respect .
他们 还 经常 看 在 每个 其他 和 新的 尊重 .

亦常刮目相待，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['ɔ:lweɪz] [ə'drest] [æz; əz] ['dɑ:rmə] ['mæstər] .

They are always addressed as Dharma Master .
他们 是 总是 已解决 作为 法 掌握 .

每以法师相称。

[naʊ] [hi; hi] ['kænə:t] ,

Now he cannot ,
现在 他 不能 ,

今他且不能，

[wʌt] [ɑ:r; ə][ðə; ði] [rest] [wɜ:rθ] [kaʊntɪŋ] ?

What are the rest worth counting ?
什么 是 这 休息 值得 计数 ?

余人又何足算？ ”

[dʒəʊ] [tʌŋdɑʊ] :

Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [ðə; ði] [bɔɪ] [sli:ps] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɪtʃ] ['evri] [naɪt] . "

" The boy sleeps with this witch every night . "
" 这 男生 睡觉 和 这 巫婆 每一个 夜晚 . "

“小儿夜夜与这妖妇同宿，

" [ɪz][,aɪ 'ti:][pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ? "

" Is it possible to kill him ? "
" 是 它 可能的 到 杀 他 ? "

未知伤的了性命否？ ”

[dʒʌdʒ] [kju:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Judge Qiu smiled and said :
法官 邱 微笑 和 说 :

裘法官笑道：

" [ðə; ði] ['kʌpəlz] ['sekʃuəl] [dɪ'zaɪər][wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'streɪnd] "

" The couple's sexual desire was not restrained "
" 这 夫妇 性 欲望 曾是 不是 克制 "

“夫妻房欲不节，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsoʊ] [prə'moʊt] [bɔ:n'dʒevəti] .

It can also promote longevity .
它 能 还 推动 长寿 .

尚可促寿，

[mɔ:ˈroʊvər] , [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['wʊmən] ?

Moreover , how can one contend with a wicked woman ?
而且 , 如何 能 一 抗衡 和 一个 邪恶 女士 ?

况与妖妇作对垒耶？

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [jʊr; jər] [sʌn] [ɪz][ɪn][ə; eɪ][bæd] [mu:d] [jet] .

I don't think your son is in a bad mood yet .
我 不 思考 你的 儿子 是 在 一个 坏的 情绪 然而 .

我看令郎神气还未到沮丧地步，

[ʌp] [tu:; tə] ['twenti] [deɪz] ,
Up to twenty days ,
向上 到 二十 天 ,

多则二十天，

[æt; ət] [li:st] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
At least half a month ,
在 至少 一半 一个 月 ,

少则半月，

[aɪ][eɪ 'em] [kəm'pli:tli] [ɪg'zɔ:stɪd] .
I am completely exhausted .
我 是 完全地 筋疲力尽的 .

精力竭矣。

[baɪ] [ðen] ,
By then ,
经过 然后 ,

到那时，

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['tru:li] [noʊ] [hoʊp] !
Then there's truly no hope !
然后 有 真的 不 希望 !

便真是无救！

['kwɪkli] [si:k] [aʊt] [waɪz] [men] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Quickly seek out wise men from all directions .
迅速地 寻找 出去 明智的 男人 从 全部 方向 .

快快的于四方求访高人。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ðen] ['fɜ:roʊd] [hɪz; ɪz] [braʊz] .
He then furrowed his brows .
他 然后 沟壑 他的 眉毛 .

又将双眉紧蹙，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head and said :
他 摇晃 他的 头 和 说 :

摇着头儿道：

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði][oʊld] ['dʒent(ə)lmən] ['eni] ['trʌb(ə)] .
I am not afraid of causing the old gentleman any trouble .
我 是 不是 害怕的 的 导致 这 老的 绅士 任何 麻烦 .

“我不怕与老先生添愁烦，

[ðɪs] ['sɔ:rsərəs] [ɪz][nɑ:t] [ə; eɪ] [tru:] ['deɪəti; 'di:əti] .
This sorceress is not a true deity .
这 巫婆 是 不是 一个 真的 神 .

此妖妇非真正神仙，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [kɑ:nt] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] ['i:ðər] .
The second one can't take him down either .
这 第二 一 不能 拿 他 向下 任何一个 .

第二个也拿他不了。

[lets] [tel] [ðə; ði][oʊld][mæn][ðə; ði] [tru:θ] [ə'gen] .
Let's tell the old man the truth again .
我们来吧 告诉 这 老的 男人 这 真相 再次 .

再和老先生实说罢，

[ðen] [ðei] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡər] ,
Then they invited the dragon and tiger ,
然后 他们 受邀 这 龙 和 老虎 ,
便请得龙虎、

[wɪð; wɪθ][bəuθ] [faɪv] [ˈθʌndərboʊlt] [ænd; ənd] [tu:] [si:lz] [ˈprez(ə)nt] ,
With both Five Thunderbolts and Two Seals present ,
和 两个都 五 雷电 和 二 海豹 展示 ,
五雷二印俱到,

[,aɪ ˈti:]['oʊnli] [ˈfɔ:rsɪz] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ ˈti:][ˈfɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] .
It only forces him to avoid it for a while .
它 仅有的 力量 他 到 避免 它 为了 一个 尽管 :
也不过逼他回避一时,

[hi;; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [θɪŋk] [ʌn; əv] [ə'nʌðər] [wei] .
He was determined to think of another way .
他 曾是 决定 到 思考 的 其他 方式 :
他定另想别法,

[teɪk] [jɜr; jər] [sʌn] [ə'weɪ] .
Take your son away .
拿 你的 儿子 离开 :
将令郎拿去,

" [ʌn'tɪl] [deθ] [du:][ju: 'es][pɑ:rt] . "
" Until death do us part . "
" 直到 死亡 做 我们 部分 : "
直至死而后已。”

[ˈpi:p(ə)] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [ə'weɪ] .
People carried the luggage away .
人们 携带 这 行李 离开 :
从人将行李搬去,

[ɖʒəu] [tʊŋ] ,
Zhou Tong ,
周 童 ,
周通、

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [sɔ:] [hɪm; ɪm][ɔ:f][æɪ; əɪ][ðə; ði] [ˈɡɑ:rdn] [geɪt] .
Shen Xiang saw him off at the garden gate .
沈 向 锯 他 离开 在 这 花园 门 :
沈襄送出园门,

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈaʊtər] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two returned to the outer pavilion and sat down .
这 二 返回 到 这 外 亭 和 卫星 向下 :
两人回到外花亭坐下。

[ɖʒəu] [tʊŋ] [ə'gen] [sɔ:t] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] .
Zhou Tong again sought advice from Shen Xiang .
周 童 再次 寻求 建议 从 沈 向 :
周通复求沈襄出谋,

[ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz][æɪ; əɪ][ə; ei] [lɔ:s] [æɪ; əɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Shen Xiang was at a loss at this point .
沈 向 曾是 在 一个 损失 在 这 观点 :
沈襄到此际也没法,

[wi;; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ˈfɔ:r; fər][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [ˈmæstər][tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] .
We must wait for the Celestial Master to return .
我们 必须 等待 为了 这 天体 掌握 到 返回 :
惟以等候天师回来,

[ðen] [traɪ][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] .
Then try to find a solution .
然后 尝试 到 寻找 一个 解决方案 :

再做设处开解。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ˈæftər][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɑːɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgruːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Furthermore , after the woman finished washing and grooming in the morning ,
此外 , 后 这 女士 完成的 洗涤 和 美容 在 这 早晨 ,
再说妇人早间梳洗毕,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒəu] [lɪˈɑːn] :
He said to Zhou Lian :
他 说 到 周 连 :

向周琏道:

" [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ˈwuːˈzuː] [ˈmʌʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][em 'iː] . "
" You may come back to Wuzu Mountain with me . "
" 你 可能 来 后退 到 wuzu 山 和 我 : "
“你可同我回五祖山去罢。”

[ɔːl'ðʊʊ] [dʒəu] [lɪˈɑːn][wʌz; wəz][ˈblaɪndɪd][baɪ] [lʌst] ,
Although Zhou Lian was blinded by lust ,
虽然 周 连 曾是 失明 经过 欲望 ,
周琏虽为情欲所迷,

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [əˈraɪvɪŋ] , [ðeɪ] [stiːl] [lɔːŋ] [fɔːr; fər] [hoʊm] .
Even after arriving , they still long for home .
甚至 后 抵达 , 他们 仍然 长的 为了 家 .
到的还心上恋家。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
听了此话,

[ɡreɪt] [ˈpænɪk] [ɪn'sjuːd] .
Great panic ensued .
伟大的 恐慌 随后 .
大是惊惶,

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ɪk'striːm] [fɪr] .
His expression was one of extreme fear .
他的 表达 曾是 一 的 极端 害怕 .
神色惧怕之至。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :
妇人笑道:

" [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə][em 'iː] "
" You have been kind to me "
" 你 有 到过 种类 到 我 " "
“你待我恩情,

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [seɪ] ?
What else is there to say ?
什么 别的 是 那里 到 说 ?
尚有何说。

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈperənts] - [ˈhɑːrts] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli] . "
" It's just that your parents ' hearts have changed drastically . "
" 它是 只是 那 你的 父母 - 心 有 已更改 急剧地 : "
只是你父母的心大变了。”

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [wʌt] [tʃeɪndʒɪz] [ʌv; əv] [hɑ:rt] [hæv; həv][ju:; jʊ] [meɪd] ? "
" What changes of heart have you made ? "
" 什么 变化 的 心 有 你 制成 ? "

“有何心变处？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] [læst] [naɪt] "
" After midnight last night "
" 后 午夜 最后的 夜晚 "

“昨晚三更以后，

[ju:; jʊ] [ðen] [fel] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .
You then fell into a deep sleep .
你 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

你便睡熟，

[jʊr; jər] ['perənts] [haɪrd] [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [tu:; tə] ['sʌmən] [ə; eɪ][ga:d][tu:; tə][hɑ:rm][,em 'i:] .
Your parents hired a sorcerer to summon a god to harm me .
你的 父母 雇用 一个 巫师 到 召唤 一个 上帝 到 伤害 我 .

你父母延请术士拘遣神将来害我，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [tru:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] ['aɪlənd] [keɪv] .
I am the true immortal of this island cave .
我 是 这 真的 不朽 的 这 岛 洞穴 .

我本岛洞真仙，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fɪr] [di'mɔ:nɪk] ['mædʒɪk][ænd; ənd][i:v(ə)] ['spɛlz] ! "
" How could I fear demonic magic and evil spells ! "
" 如何 可以 我 害怕 恶魔般的 魔法 和 邪恶的 咒语 ! "

岂惧妖法邪术！ ”

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] [æskt] [ðə; ði][ɡɒdz] [ə'baʊt] [ðer; ðər]['ɔrɪdʒɪnz] .
Zhou Lian asked the gods about their origins .
周 连 问 这 神 关于 他们的 起源 .

周琏问神将来由，

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [baɪt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
The woman smiled but said nothing .
这 女士 微笑 但 说 没有什么 .

妇人笑而不言。

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[ɪf] [aɪ] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['fɔ:rsɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [li:v]
If I insist on forcing you to leave
如果 我 坚持 在 强制 你 到 离开

“我若必定逼你走，

['fɜ:rstli] , [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hɜ:rtɪŋ] [jʊr; jər] [ɪm'breɪs] .
Firstly , I'm afraid of hurting your embrace .
首先 , 我是 害怕的 的 受伤 你的 拥抱 .

一则怕伤你怀抱，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ɪkˈstri:mli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Secondly , I see that you are extremely frightened .

第二 , 我 看 那 你 是 极 其 害 怕 .
二则又见你惊惧之至，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?

如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?
我心何安？

[ɪf] [aɪ] [lɪvd] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ]
If I lived here with you

如果 我 居住地 这里 和 你
若和你住在此处，

[wʌt] [feɪs] [du:] [ðeɪ] [hæv; həv] ?
What face do they have ?

什么 脸 做 他们 有 ?
有何颜面？

[ænd; ænd][aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] [ˈperənts] [maɪt] [bi:; bi] [ˈhaɪdɪŋ] [ju:; jʊ] .
And I fear your parents might be hiding you .

和 我 害怕 你的 父母 可能 是 隐藏 你 .
且恐你父母把你隐藏起，

[ˈfli:ɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈfɔ:rən] [lənd] ,
fleeing to a foreign land ,

逃离 到 一个 外国的 土地 ;
远避他乡，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ] [teɪk] [priˈkɔ:ʃənz] .
We must also take precautions .

我们 必须 还 拿 防范措施 .
亦不可不预为防备。”

[ɖʒəʊ] [lɪˈjɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :

周 连 说 :
周琰道：

" [ˈoʊnli][maɪ] [ˈperənts] [hæv; həv] [ðɪs] [aɪˈdi:ə] . "
" Only my parents have this idea . "

" 仅有的 我的 父母 有 这 主意 . "
“就我父母有此心，

[wʌt] [ɪf] [aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][goʊ] ?
What if I refuse to go ?

什么 如果 我 拒绝 到 去 ?
其如我不肯去何？

[brɪˈsaɪdʒ] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ][gɑ:d] ,
Besides , you are a god ,

除了 , 你 是 一个 上帝 ,
况你是神仙，

[weɪˈevər] [aɪ][goʊ] ,
Wherever I go ,

无论 我 去 ,
凡我所到之地，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [ˌaʊtməˈnu:vər] [ju:; jʊ] !
How could I possibly outmaneuver you !

如何 可以 我 可能 智取 你 !
焉能欺得过你！ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʃʊk] [hɜ:r; hə] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The woman shook her head and said :
这 女士 摇晃 她 头 和 说 :
妇人摇着头儿道:
" [ðen] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] [gret] [lenθs] [tu:; tə]['vɪzɪt][ju:; jə] . "
" Then I will have to go to great lengths to visit you . "
" 然后 我 将要 有 到 去 到 伟大的 长度 到 访问 你 . "

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着,
[hi:; hi] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [skri:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [b:st] [ɪn] [θɔ:t] .
He gazed at the screen for a moment , lost in thought .
他 凝视 在 这 屏幕 为了 一个 片刻 , 丢失的 在 想法 .
凝眸想了一会,

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [smɔ:l] [broʊ'keɪd] [paʊtʃ] [frʌm; frəm] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He took out a small brocade pouch from beside him .
他 采取 出去 一个 小的 锦缎 小袋 从 旁 他 .
于身边取出一小锦囊。
['meni] [pɪlz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz][wɜ:r; wər] [pɔ:d] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][broʊ'keɪd] [paʊtʃ] .
Many pills of various sizes were poured out of the brocade pouch .
许多 药片 的 各种各样的 尺寸 是 倾倒 出去 的 这 锦缎 小袋 .
锦囊内倾出许多大小丸药,

[ðə; ði] ['kʌlɜ:z] ['ɔ:lsoʊ] ['veri] .
The colors also vary .
这 颜色 还 各不相同 .
颜色也不一,
[pɪk] [aʊt] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] , ['pɜ:rpəlɪ] - [blæk] [pɪl] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
Pick out the large , purplish - black pill from inside .
挑选 出去 这 大的 , 紫红色 - 黑色的 丸 从 里面 .
于内拣出桐子大一紫黑丸,

[rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [pɪlz] [tu:; tə][ðə; ði][bæg] .
Return the remaining pills to the bag .
返回 这 其余的 药片 到 这 包 .
将余丸复归囊内,
[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][dʒəu] [lɪ'ɑ:n] :
He smiled and said to Zhou Lian :
他 微笑 和 说 到 周 连 :
笑向周琏道:

" [ɪf] [ju:; jə] [let] [em 'i:][ænd; ənd][ju:; jə] [steɪ] [ɪn][jər; jər] [hoʊm] [fər'evər] ,
" If you let me and you stay in your home forever ,
" 如果 你 让 我 和 你 停留 在 你的 家 永远 ,
“你若着我和你永远在你家中,
[ɪn'sted] [ʌv; əv]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ,
Instead of going to the cave ,
反而 的 去 到 这 洞穴 ,
不去洞府,

[ju:; jə] [meɪ] ['swa:ləʊ] [ðɪs] [pɪl] .
You may swallow this pill .
你 可能 吞 这 丸 .
你可将这丸药吃在腹中。”

[dʒəʊ] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琰道：

" [ju:; jʊ] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu:; tə] ['pɔɪzn] [em 'i:] . "
" You would never have the heart to poison me . "
" 你 会 绝不 有 这 心 到 毒 我 : "
“你断不忍心用毒药害我，

[aɪ] [ert] [,aɪ 'ti:] .
I ate it .
我 吃 它 :

我就吃了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[teɪk] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jɜ; jər] [hændz]
Take it with your hands
拿 它 和 你的 双手

用手接来，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .
It was placed in the mouth .
它 曾是 放置 在 这 嘴 :

着在口中。

[ðɪs] ['medɪs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃu:d] [ɔ:r] ['swɑ:ləʊd] .
This medicine does not need to be chewed or swallowed .
这 药品 做 不是 需要 到 是 咀嚼 或者 吞咽 :

此药亦不用嚼咽，

[ðæt] [ɪz] [rɒləd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æbdəmə'n]
That is rolled into the abdomen .
那 是 滚动 进入 这 腹部 :

即滚入腹内。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈæftər] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] ['medɪs(ə)n] ,
Unexpectedly , after taking this medicine ,
不料 , 后 采取 这 药品 ,

岂期吃此药后，

[lʌv] ['wʊmə'n] ,
Love woman ,
爱 女士 ,

爱恋妇人，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ten] [taɪmz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [br'fɔ:r] .
It is ten times more than before .
它 是 十 时代 更多的 比 前 :

更十倍于前。

[br'saɪdz] [ðə; ði] [tu:] [jʊrɪ'neɪʃn] [ænd; ənd][,defə'keɪʃn; ,di:fə'keɪʃn] ,
Besides the two urination and defecation ,
除了 这 二 排尿 和 排便 ,

除两便之外，

['nevər] ['gəʊɪŋ] [aʊt]
Never going out
绝不 去 出去

老不出门，

[ðə; ði] ['skɑ:lə-z] ['lɜ:rɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒʌdʒɪz] [hu:] [fled] [frʌm; frəm][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
The scholar's learning was like that of the two judges who fled from Jingzhou .
这 学者的 学习 曾是 喜欢 那 的 这 二 法官 WHO 逃亡 从 荆州 .
贡生学问于斯荆犹之逃去二法官，

[ˈɪftɪŋ] [bleɪm] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['empti] [tɔ:k] , [ˈtjæptər] - [ʌv; əv][ˈdræɡən][ˈtaɪɡər] [ˈtʃeri] : [ðə; ði]
Shifting blame and engaging in empty talk , Chapter 89 of Dragon Tiger Cherry : The
转变 责备 和 引人入胜 在 空的 讲话 , 章 - 的 龙 老虎 樱桃 : 这
[ˈwʊmən] [hu:] [skəʊldɪd] [ðə; ði] [wɪtʃ] [pæŋ] [wʌz; wəz] [sɪ'vɪrli] ['bi:tŋ] ; [ðə; ði] [θi:f] [stoʊl] [ðə; ði]
woman who scolded the witch Pang was severely beaten ; the thief stole the
女士 WHO 责骂 这 巫婆 庞 曾是 严重 被打败 ; 这 贼 偷窃 这
[ɪ'mɔ:rt(ə)l] [roʊb] . [ðə; ði][ˈpoʊəm][baɪ][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['θʌndər] [gə:d] [ri:dʒ] :
immortal robe . The poem by the divine thunder god reads :
不朽 长袍 . 这 诗 经过 这 神圣的 雷 上帝 阅读 :
卸责空谈龙虎樱第八十九回骂妖妇庞氏遭毒打盗仙衣不邪运神雷词曰：

[wel] [pleɪd] ,
well played ,
出色地 玩 ,

打的好，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðæt] ['ʃru:ɪ] ['taɪreɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
That's enough of that shrewish tirade for now .
那就是 足够的 的 那 泼辣 长篇大论 为了 现在 .
泼妇锋芒今罢了。

[ðeɪ] ['sʌfərd] ['kaʊntləs] [bɔ:sɪz] .
They suffered countless losses .
他们 遭受 无数 损失 .

吃尽亏多少。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ʌv; əv][bɔ:n'dʒevəti] [werz] ['oʊnli][wʌŋ] [roʊb] .
You know that the immortal of longevity wears only one robe .
你 知道 那 这 不朽 的 长寿 穿着 仅有的 一 长袍 .
寿仙一衣君知晓，

['sti:lɪŋ] [rɪ'kwairz] [skɪl] .
Stealing requires skill .
偷窃 需要 技能 .

偷须巧，

[ˈtæɪlɪsmənz] [wi:ld] [dɪ'vaɪn] ['θʌndər] ,
Talismans wield divine thunder ,
护身符 挥 神圣的 雷 ,

符篆运神雷、

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] ['stɑ:rt(ə)l][ðə; ði] [ru:stɪŋ] [bɜ:rdz] .
I fear I might startle the roosting birds .
我 害怕 我 可能 惊吓 这 栖息 鸟类 .

犹恐惊栖鸟。

[raɪt] [tu:n] : " [lə'ment] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] "
Right tune : " Lament Overlooking the River "
正确的 调 : " 哀叹 俯瞰 这 河 "

右调《望江怨》

[ˈæftər][dʒəu] [tʊŋ] ['esko:tɪd] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ə'weɪ] ,
After Zhou Tong escorted the judge away ,
后 周 童 护送 这 法官 离开 ,

话说周通送法官去后，

[ðɪs] ['oʊnli] [ædz] [tuː; tə][maɪ] ['wʌrɪs] .
This only adds to my worries .
这 仅有的 添加 到 我的 担忧 .

倍添愁思。

[æz; əz][fɔːr; fər][,etʃ ju 'aɪ] [niː'ɑːŋ] ,
As for Hui Niang ,
作为 为了 惠 娘 ,

再说蕙娘，

[aɪ] ['lɜːrniɪd] [ðæt] [tuː] ['dʒʌdʒɪz][wɜːr; wər][ɪn'vaɪtɪd][frʌm; frəm] - ['pæləs] .
I learned that two judges were invited from Shangqing Palace .
我 学习 那 二 法官 是 受邀 从 - 宫殿 .

打听得上清宫请来两个法官，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

心下甚喜。

[ˈɜːrli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrniŋ]
Early the next morning
早期的 这 下一个 早晨

次日绝早，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['mædəm] [pærŋ] , [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][hɜːr; hər][ɪn] - [lɔːz] - [haʊs] .
He urged his mother, Madam Pang, to go to her in laws' house .
他 敦促 他的 母亲 , 女士 庞 , 到 去 到 她 在 - 法律 - 房子 .

催他母亲庞氏到公婆家，

[wʌn] ['kwɛstʃən] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [wen] ['vɪzɪtɪŋ] [dʒəu] ['ljɑːn] .
One question is about the state of affairs when visiting Zhou Lian .
一 问题 是 关于 这 状态 的 事务 什么时候 访问 周 连 .

一则看望周琰成何光景，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːnstər] .
Secondly, they wanted to find out the whereabouts of the monster .
第二 , 他们 通缉 到 寻找 出去 这 下落 的 这 怪物 .

二则打探妖怪下落。

[pærŋ] [haɪrd] [ə; eɪ][sɪ'dæŋ] [tʃɛr] .
Pang hired a sedan chair .
庞 雇用 一个 轿车 椅子 .

庞氏雇了轿子，

[wʌns] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['oʊpənd] ,
Once the city gates opened ,
一次 这 城市 大门 打开 ,

城门一开，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒəu] ['fæməli] ['gɑːrdn] .
They then went to the outside of the Zhou family garden .
他们 然后 去 到 这 外部 的 这 周 家庭 花园 .

便到周家花园外。

[ðə; ði] ['fæməli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɛŋ] ['fæməli] .
The family reported this to the Leng family .
这 家庭 据报道 这 到 这 冷 家庭 .

家人们报与冷氏，

[wiː; wi] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][led] [ðem; ðəm][,ɪn'saɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
We welcomed them and led them inside to sit down .
我们 欢迎 他们 和 引领 他们 里面 到 坐 向下 .

迎接到房内坐下。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ˈpɑ:nzi][tu:; tə][æsk] .

There was no need for Ponzi to ask .
那里 曾是 不 需要 为了 庞氏骗局 到 问 .

也没用庞氏问，

[ˈlɛŋ] [ðen] [kleɪmd] [ðæt] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [hæd; həd] [bɪn] [bɪˈwɪtɪt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmɑ:nstər] [fɔ:r; fər] [deɪz] .

Leng then claimed that Zhou Lian had been bewitched by a monster for days .
冷 然后 声称 那 周 连 有 到过 着迷 经过 一个 怪物 为了 天 .

冷氏便将周琰连日被妖怪迷住，

[ˈnevər] [ˈli:vɪŋ]

Never leaving
绝不 离开

寸步不离，

[ˈi:v(ə)n][wi:; wi] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈperənts] , [kɑ:nt] [get][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] .

Even we , as his parents , can't get him to come .
甚至 我们 , 作为 他的 父母 , 不能 得到 他 到 来 .

我们做父母的都叫他不来，

[zɪzi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɔ:rsərəs] [wɜ:r; wər] [ˈɪntɪmət] .

Zhizhi and the sorceress were intimate .
知知 和 这 巫婆 是 亲密的 .

止知和妖妇亲密，

[hi:; hi] [lʊkt] [mʌtʃ] [ˈθɪnər] .

He looked much thinner .
他 看起来 很多 更薄 .

看得面貌也大瘦了，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [tu:] [ˈdʒʌdʒɪz] .

Please invite two judges .
请 邀请 二 法官 .

请来两个法官，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [kæn; kən] [kəˈmænd] [ˈspɪrɪts][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .

They are all people who can command spirits and generals .
他们 是 全部 人们 WHO 能 命令 烈酒 和 将军们 .

都是会拘神遣将的人，

[aɪ] [smeld] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [naɪt] [læst] [naɪt] .

I smelled it all night last night .
我 闻起来 它 全部 夜晚 最后的 夜晚 .

昨晚闻了一夜，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [weɪ] [tu:; tə] [səbˈdu:] [hɪm; ɪm] .

There's no way to subdue him .
有 不 方式 到 征服 他 .

也没法降他。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðeə(r)] [ˈli:vɪŋ] [naʊ] .

I heard they're leaving now .
我 听到 它们是 离开 现在 .

听得说此刻要走，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈhi:z] [gɔ:n] [ɔ:r][nɔ:t] ; [maɪ][tʃaɪld] [wɪl] [ˈfɔrli] [daɪ][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] [ˈsʌmdeɪ] .

I don't know if he's gone or not ; my child will surely die at his hands someday .
我 不 知道 如果 他是 已消失 或者 不是 ; 我的 孩子 将要 一定 死 在 他的 双手 总有一天 .

不知去了没有了将来小乚必死于他手，

[maɪ] [ˈeldərli] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [noʊ] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; livz] !

My elderly husband and I don't even know what will happen to our lives !
我的 老年 丈夫 和 我 不 甚至 知道 什么 将要 发生 到 我们的 生活 !

我老夫妇性命还不知怎么！

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃiː; ʃi] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə][kraɪ] .
She started to cry .

她 开始 到 哭 .

涕哭起来。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

庞氏听了，

[aɪm] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I'm very unhappy .

我是 非常 不开心 .

大不快活。

[ˈleɪdi] [ˈlɛŋ] [ðen] [æskt] [ˌetʃ ju ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] :
Lady Leng then asked Hui Niang :

女士 冷 然后 问 惠 娘 :

冷氏又问蕙娘：

" [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [hed] [ænd; ɐnd][ɑːrm] [ˈɪndʒəriz] [hiːld] ? "
" Are your head and arm injuries healed ? "

" 是 你的 头 和 手臂 受伤 已治愈 ? "

“头和臂上伤可好了么？”

[pæŋ] [ˈʃiː] [sed] :
Pang Shi said :

庞 史 说 :

庞氏道：

[ðə; ði] [wuːnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz] [hiːld] .
The wound on his head has healed .

这 伤口 在 他的 头 有 已治愈 .

“头上破处已收口，

[ˈæftər][ðə; ði] [left] [ɑːrm] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] ,
After the left arm caught it ,

后 这 左边 手臂 捕捉 它 ,

左臂自接住后，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stretʃ] [ɔːr][rɪˈlæks] [ˈfriːli]
Unable to stretch or relax freely

无法 到 拉紧 或者 放松 自由

伸舒不得自如，

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [hɜːrts] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
It still hurts from time to time .

它 仍然 疼痛 从 时间 到 时间 .

还时时觉疼。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :

他 额外 :

又道：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈvɪksn] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] ? "
" Is the vixen still in the east room ? "

" 是 这 泼妇 仍然 在 这 东方 房间 ? "

“妖妇还在东房么？

[aɪ] [ɡoʊ] [si:] [hɪm; ɪm] .
I'll go see him .
患病的 去 看 他 .

我去看看他，

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ni:d] [tuː; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] . "
" I also need to see the son - in - law . "
" 我 还 需要 到 看 这 儿子 - 在 - 法律 . "

还要看看女婿。”

[ˈlɛŋ] [ˈʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道：

" [ɪts] [ˈpɔɪntləs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɪn] - [bɔːz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] . "
" It's pointless for the in - laws to come and see . "
" 它是 无意义 为了 这 在 - 法律 到 来 和 看 . "

“亲家看也是白看，

" [aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli] [li:v] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [fert] . "
" I can only leave it to fate . "
" 我 能 仅有的 离开 它 到 命运 . "

只索听天由命罢。”

[ˈpɑːnzi] [mʌst; məst][ɡoʊ] .
Ponzi must go .
庞氏骗局 必须 去 .

庞氏一定要去，

[ˈlɛŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
Leng had no choice but to accompany him .
冷 有 不 选择 但 到 陪伴 他 .

冷氏只得相陪。

[wen] [ðə; ðɪ] [wɪtʃ] [sɔː] [ˈlɛŋ] [ænd; ənd] [pæŋ] [ˈentər] ,
When the witch saw Leng and Pang enter ,
什么时候 这 巫婆 锯 冷 和 庞 进入 ,

妖妇见冷氏和庞氏入来，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɡɔːt] [ʌʊt] [ʌv; əv] [bed] .
He immediately got out of bed .
他 立即地 得到 出去 的 床 .

即忙下床，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pæŋ] [ˈfæməli] .
He also paid homage to the Pang family .
他 还 有薪酬的 尊敬 到 这 庞 家庭 .

还拜了庞氏。

[pæŋz] [feɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fʊt] [θɪk] .
Pang's face was a foot thick .
庞氏 脸 曾是 一个 脚 厚的 .

庞氏放的脸有一尺厚，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [rɪˈsɪprəkeɪt] [ðə; ðɪ][ɡɪft] .
They didn't reciprocate the gift .
他们 没有 往复 这 礼物 .

也不回礼。

[hiː; hi] [ðen] [sæʔ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [tʃer] [ɑːn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] .
He then sat down on the chair on the east side .
他 然后 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

随到东边椅上坐了。

[dʒəu] [l'jɑ:n] , [æz; əz][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['kʌstəm] , [met] [wɪð; wɪθ] [pæn] ['fɪ:] .
Zhou Lian , as was his custom , met with Pang Shi .
周 连 , 作为 曾是 他的 风俗 , 遇见 和 庞 史 .

素常周琰见了庞氏，

[fɜ:rst] , [wʌn][mʌst; məst][bəʊ; boʊ] .
First , one must bow .
第一的 , 一 必须 弓 .

必先作揖，

[lets] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] ['laɪvli] [wɜ:rdz] .
Let's say a few lively words .
我们来吧 说 一个 很少 热闹 字 .

说几句热闹话儿。

[aɪ] [sɔ:] [pæn] [tə'deɪ] .
I saw Pang today .
我 锯 庞 今天 .

今日看见庞氏，

[laɪk] ['pi:sf(ə)l] ['pi:p(ə)l] ,
Like peaceful people ,
喜欢 和平 人们 ,

和平人一样，

[hi:; hi][sæt][ðer; ðər] [wɪ'daʊt] ['mu:vɪŋ] .
He sat there without moving .
他 卫星 那里 没有 移动 .

坐着动也不动。

[ðɪs] [ædz] [ə'nʌðər] [ʌn'plez(ə)nt] [θɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['tʃŋ] ['fæməli:z, 'fæmli:z][lɪst] .
This adds another unpleasant thing to the Chong family's list .
这 添加 其他 令人不快的 事物 到 这 钟 家庭的 列表 .

宠氏又添上个不快活。

['nʊʊbɑ:di][hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
Nobody had anything to say .
无人 有 任何事物 到 说 .

大家也没个说的，

['lɛŋ] [æskt] [pæn] [tu:; tə][hæv; həv] ['brekfəst] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ru:m] .
Leng asked Pang to have breakfast in the west room .
冷 问 庞 到 有 早餐 在 这 西方 房间 .

冷氏让庞氏到西边房内用早饭，

[dʒʌst][æz; əz]['mɪsɪz] . [pæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] ,
Just as Mrs . Pang was about to get up ,
只是 作为 太太 . 庞 曾是 关于 到 得到 向上 ,

庞氏正要起身，

[hi:; hi]['kʊʊldli] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ðɪ] [flɜ:r'teɪjəs] ['wʊmən] [eks'tfeɪndʒɪŋ] [glɑ:nsɪz] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [l'jɑ:n] .
He coldly observed the flirtatious woman exchanging glances with Zhou Lian .
他 冷冷地 观察到 这 妖艳 女士 交换 眼神 和 周 连 .

冷眼见妖妇与周琰眉目传情，

[dʒəu] [l'jɑ:n] [smaɪld] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜ:r; hər][ə; eɪ] ['mi:nɪŋf(ə)l] [lʊk] [ə'gen] .
Zhou Lian smiled and gave her a meaningful look again .
周 连 微笑 和 给予 她 一个 有意义的 看 再次 .

又见周琰含笑送意，

[wʌt] ['pɑ:nzi] [sɔ:] [wʌz; wəz]
What Ponzi saw was
什么 庞氏骗局 锯 曾是

庞氏眼中看见，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [ber] [aɪ 'ti:] .
I couldn't bear it .
我 不能 熊 它 :

心中便忍受不得。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wʌz; wəz] [ə'vɔɪdɪŋ] [hɪm; ɪm][æt; ət] [hoʊm] .
Thinking about how his daughter was avoiding him at home .
思维 关于 如何 他的 女儿 曾是 避免 他 在 家 :

思想着自己女儿为他回避在家中，

[hiː; hi] [fel] [ɔ:f] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] .
He fell off the platform for no reason .
他 跌倒 离开 这 平台 为了 不 原因 :

平白跌下平台，

['kɜ:rəntli] ['sɪriəsli] ['ɪndʒəd] ,
Currently seriously injured ,
现在 严重地 受伤 ,

现带重伤，

[hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] [wʌz; wəz] ['fɔ:rsəbli] ['teɪkən] [baɪ][hɪm; ɪm] [ə'gen] . [naʊ] , ['si:ɪŋ] [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] , ['hi:z]
His son - in - law was forcibly taken by him again . Now , seeing Zhou Lian , he's
他的 儿子 - 在 - 法律 曾是 强制 已采取 经过 他 再次 . 现在 , 看到 周 连 , 他是
[brɪ'kʌm] ['frendli] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ɪn'sted] .
become friendly with him instead .
变得 友好的 和 他 反而 .

女婿又被他硬霸祝今见周琏反和他交好，

[hɪz; ɪz] ['temprəmənt] [wʌz; wəz][wʌŋ] [ʌv; əv] ['kɑ:nstənt] ['bɪkəriŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] ['skɑ:lər] .
His temperament was one of constant bickering with the old scholar .
他的 气质 曾是 一 的 持续的 争吵 和 这 老的 学者 .

素日和老贡生吵闹惯了的性儿，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['sʌd(ə)nli] [bleɪzd] [wɪð; wɪθ] ['fjʊri] .
His eyes suddenly blazed with fury .
他的 眼睛 突然 燃烧的 和 愤怒 .

不由的眼睛内出起火来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [ɪrɪz] [tɜ:rnd] [red] .
His face and ears turned red .
他的 脸 和 耳朵 转向 红色的 .

脸和耳朵都红了。

['si:ɪŋ] [ðæt] [pæŋz] [ɪk'spre(ə)n] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɪr] , ['lɛŋ] ['ʃi:] ['nɒʊtɪst] [ðæt] . . .
Seeing that Pang's expression had changed even more , Leng Shi noticed that . . .
看到 那 庞氏 表达 有 已更改 甚至 更多的 , 冷 史 注意到 那 . . .

冷氏见庞氏面色更变，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['relatɪvz] [baɪ] ['mæɪɪdʒ] ,
" relatives by marriage ,
" 亲属 经过 婚姻 ,

“亲家，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

我们去罢，

[ˈsɪtɪŋ] [hɪr] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] :
Sitting here is pointless :
坐着 这里 是 无意义 :

在此坐着无益:

" [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] - [ˈju:sləs] , - [pæn] [sed] . . . "
" Upon hearing the words ' useless , ' Pang said . . . "
" 之上 听力 这 字 - 无用 , - 庞 说 . . . "

“庞氏听了“无益”二字，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈkri:slŋli] [ˈhi:tɪd] .
It's getting increasingly heated .
它是 获得 日益 加热 :

越发触起火来，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

[aɪ][dəʊnt] [ker] [ɪf] [ɪts] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] .
I don't care if it's beneficial .
我 不 关心 如果 它是 有利 :

“我管他有益、

[ɪts] [ˈju:sləs] .
It's useless .
它是 无用 :

无益，

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [kʌm] . . .
Now that I've come . . .
现在 那 我已经 来 . . .

我今日既来，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [æsk][hɪm; ɪm] .
We should ask him .
我们 应该 问 他 :

到要问问他。”

[ðen] [hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ænd] [sed] :
Then he pointed at the woman and said :
然后 他 尖 在 这 女士 和 说 :

于是指着妇人说道:

" [ˈferi] ! "
" Fairy ! "
" 仙女 ! "

“妖精!

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [hʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈeniwʌn] [laɪk] [ðæt] .
You can't hook up with anyone like that .
你 不能 钩 向上 和 任何人 喜欢 那 :

你什么人儿钩挂不的，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʊrli] [hʊk] [maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] .
You will surely hook my son - in - law .
你 将要 一定 钩 我的 儿子 - 在 - 法律 :

你必定将我的女婿钩挂住？

[ɪf] [ˈpi:p(ə)l] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] , [ðæts] [faɪn] [tu:] .
If people don't recognize you , that's fine too .
如果 人们 不 认出 你 , 那就是 美好的 也 :

若人认不得你也罢了，

[naʊ] , [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] ,
Now , the men and women in the family ,
现在 , 这 男人 和 女性 在 这 家庭 ,
如今家中男男女女,

[hu:] ['dʌznt] [noʊ] [jʊə(r)] [ə; ei] ['vɪksn] ?
Who doesn't know you're a vixen ?
WHO 不 知道 你是 一个 泼妇 ?
谁不知你是个妖精?

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [jeɪm] [ˌwʌtsəʊ'veər] !
You have no shame whatsoever !
你 有 不 耻辱 任何 !
你好没廉耻呀! ”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] ,
The woman listened ,
这 女士 听着 ,
妇人听了,

[tɜ:rn] [jʊr; jər] [feɪs] [ə'raʊnd] .
Turn your face around .
转动 你的 脸 大约 .
将脸掉转。

['lɛŋ] ['ʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :
冷氏道:

" [maɪ] [daɪ] [ɪn] - [bɜ:z] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌt] ['pleɪf(ə)l] ['bæntər] . "
" My dear in - laws , there's no need for such playful banter . "
" 我的 亲爱的 在 - 法律 , 有 不 需要 为了 这样的 顽皮的 闲聊 . "
“亲家不必说顽话了,

[pli:z] [goʊ]['oʊvər][ðer; ðər][fɔ:r; fər] ['brekfəst] .
Please go over there for breakfast .
请 去 超过 那里 为了 早餐 .
请到那边用早饭去罢。”

[pæŋ] ['ʃi:] [sed] :
Pang Shi said :
庞 史 说 :
庞氏道:

" [aɪ]['ɔ:lsoʊ][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] [ðɪs] ['feri] . . . "
" I also want to ask this fairy . . . "
" 我 还 想 到 问 这 仙女 . . . "
“我还要问问这妖精,

[hi:; hi] [mə'nɒpəlaɪzd] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɜ:] .
He monopolized my son - in - law .
他 垄断 我的 儿子 - 在 - 法律 .
他把我女婿霸住,

[haʊ] [bɜ:ŋ] [wɪl] [ðɪs] ['dɑ:mɪnəns] [læst] ?
How long will this dominance last ?
如何 长的 将要 这 支配地位 最后的 ?
要霸到几时是个了手?

[aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm] ['fɛərɪz] .
I saw some fairies .
我 锯 一些 仙女 .
我见了些妖精,

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [ju:; jʊ], [ju:; jʊ] ['feɪmləs] ['vɪksn] !
I haven't seen you , you shameless vixen !
我 还没有 已见 你 , 你 不要脸 泼妇 !
也没见你这无耻的妖精!

[oʊ] [dɪr] ,
Oh dear ,
哦 亲爱的 ,
呵呀呀,

[ðeɪ] [tri:t] ['teɪkɪŋ] ['ʌðər] ['pi:pəlz] [men] [æz; əz][ə; eɪ]['nɔ:rm(ə)l] [θɪŋ] !
They treat taking other people's men as a normal thing !
他们 对待 采取 其他 人们的 男人 作为 一个 普通的 事物 !
将霸占人家的汉子当平常事做! ”

[ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [hu:] [wɜ:r; wər] ['skoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [læf] , [fiərɪŋ] [ðæt] ['leŋ] ['ʃi:]
The women who were scolding him couldn't help but laugh , fearing that Leng Shi
这 女性 WHO 是 责骂 他 不能 帮助 但 笑 , 害怕 那 冷 史
[maɪt] [kɔ:z] [ə; eɪ][bɪg] ['ʌprɔ:r] .
might cause a big uproar .
可能 原因 一个 大的 骚动 :
骂的众妇女都忍笑不祝冷氏恐怕惹起大风波来,

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] :
He quickly stood up and advised :
他 迅速地 站立 向上 和 建议 :
连忙站起劝说道:

" [maɪ] [dɪr] [ɪn] - [lɔ:z] , [pli:z] [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] . "
" **My dear in - laws , please stop talking .** "
" 我的 亲爱的 在 - 法律 , 请 停止 说 . "
“亲家罢说了，
" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:]['oʊvər][ðer; ðər] ['kwɪkli] . "
" **Come with me over there quickly .** "
" 来 和 我 超过 那里 迅速地 . "
快同我到那边去罢。”

[pæŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Pang cursed for a long time .
庞 被诅咒的 为了 一个 长的 时间 :
庞氏骂了好一会，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ,
Seeing that the woman remained silent ,
看到 那 这 女士 剩余 沉默的 ,
见妇人一声儿不言语，

[dʒʌst] [ə'su:m] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skerd] .
Just assume he was a little scared .
只是 认为 他 曾是 一个 小的 害怕的 :
只当他有些惧怕，

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌn'stɔ:pəbl] .
It became increasingly unstoppable .
它 成为 日益 势不可挡 :
越发收拦不住，

['ʃi:ɑ:ŋ] ['leŋ] [sed] :
Xiang Leng said :
向 冷 说 :
向冷氏道:

" [maɪ] [daɪ] [ɪn] - [lɔ:] , [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] . . . "

" **My dear in - law , you don't know** . . . "

" 我的 亲爱的 在 - 法律 , 你 不 知道 . . . "

“亲家你不知道，

[aɪm] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tuː; tə][get] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [ðɪs] [tə'deɪ] .

I'm determined to get to the bottom of this today .

我是 决定 到 得到 到 这 底部 的 这 今天 .

我今日定要问他个明白。

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] ['tɔ:rmənt] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [soʊ] ['kru:əli] ?

Why did he torment my mother and daughter so cruelly ?

为什么 做过 他 折磨 我的 母亲 和 女儿 所以 残酷地 ?

他苦苦害着我娘儿们为什么? ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[dʒʌst] [tu:] [steps] ,

Just two steps ,

只是 二 步骤 ,

只两步，

[hiː; hi] [wɔ:kt] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmənz] ['bedsaɪd] .

He walked to the woman's bedside .

他 步行 到 这 女性的 床头 .

走到妇人床前，

[hiː; hi] [mu:vɪd] [aɪ 'tiː][baɪ][hænd] :

He moved it by hand :

他 已搬 它 经过 手 :

用手一搬道：

" ['feri] , "

" **Fairy** , "

" 仙女 , "

“妖精，

[juː; jʊ] ['nevər] [luːz] [feɪs] , "

You never lose face , "

你 绝不 失去 脸 , "

你不掉过脸，”

[brɪfɔ:r] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话未完，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['twɪstɪd] [hɜ:r; həɹ]['bɑ:di] .

The woman twisted her body .

这 女士 扭曲 她 身体 .

那妇人将身躯一扭，

[ə; eɪ] ['kæʒuəl] [slæp]

A casual slap

一个 随意的 拍击

随手一个嘴巴，

[aɪ 'tiː][hɪt] [pæŋz] [left] [tʃi:k] .

It hit Pang's left cheek .

它 打 庞氏 左边 脸颊 .

打在庞氏左脸上。

[ðə; ði] [bloʊ] [nɑ:kt] [pæn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The blow knocked Pang to the ground .
这 吹 敲门 庞 到 这 地面 .

打的庞氏一脚摔倒，

[its] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [steps] [ə'wei] .
It's about three or four steps away .
它是 关于 三 或者 四 步骤 离开 .

有三四步远。

[hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈdɔ:rweɪ] .
Half of his body was inside the doorway .
一半 的 他的 身体 曾是 里面 这 门口 .

半截身子在门内，

[hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Half of his body was outside the door .
一半 的 他的 身体 曾是 外部 这 门 .

半截身子在门外，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [pʊld] [daʊn] [ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
They also pulled down the curtain .
他们 还 拉 向下 这 窗帘 .

将门帘也触了下来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第144/163页

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɪ; wər] ['eni] ['ʌðər] ['wʊmən] ,
If it were any other woman ,
如果 它 是 任何 其他 女士 ,

若是别的妇人，

[wər] [kæn; kən] [wʌn] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:l] ?
Where can one withstand such a fall ?
在哪里 能 一 经受 这样的 一个 落下 ?

那里当得这一跌？

[pæŋ] ['ɪmi:diətli] [pʊld] [hɪm'self] [ʌp] .
Pang immediately pulled himself up .
庞 立即地 拉 他自己 向上 .

只见庞氏登时扒起，

[hi:; hi] [rɔ:rd] .
He roared .
他 咆哮 .

大吼了一声，

[hi:; hi] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
He lunged at the woman with all his might .
他 猛扑 在 这 女士 和 全部 他的 可能 .

奋力向妇人扑来，

[ðə; ði] ['wʊmən] [slæpt] [hɪm; ɪm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [feɪs] [ə'gen] .
The woman slapped him across the face again .
这 女士 被掌掴 他 穿过 这 脸 再次 .

又被妇人迎面一个嘴巴，

[hɪz; ɪz] [noʊz] [ænd; ænd] [maʊθ] [bled] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bi:tɪŋ] .
His nose and mouth bled from the beating .
他的 鼻子 和 嘴 出血 从 这 殴打 .

打的鼻口流血，

[ðə; ði] ['herpɪn] [fel] [ɔ:f] .
The hairpin fell off .
这 簪 跌倒 离开 .

冠簪坠落，

[hi:; hi] [fel] ['bækwərdz] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell backwards to the ground .
他 跌倒 向后 到 这 地面 .

仰面着又摔倒地下。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [pʊld] [ænd; ænd] [spɜ:rt] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The women pulled and spurted each other .
这 女性 拉 和 喷涌而出 每个 其他 .

众妇人你拉我泄，

[ðeɪ] ['drægd] ['pɔ:nzi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
They dragged Ponzi out of the room .
他们 拖拽 庞氏骗局 出去 的 这 房间 .

把庞氏抢出房门。

[ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][saɪt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][bed] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
They helped him to sit down on the bed in the west room .
他们 帮助 他 到 坐 向下 在 这 床 在 这 西方 房间 。

大家扶架他到西边房内床上坐下。

[hiː; hi] ['kudnt] [ker] [les] [ə'baʊt] ['kəːsɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
He couldn't care less about cursing at that moment .
他 不能 关心 较少的 关于 咒骂 在 那 片刻 。

他此时也顾不得骂了，

[ʃiː; ʃi] ['staːrtɪd] [tuː; tə][kraɪ] ['sɔːftli] .
She started to cry softly .
她 开始 到 哭 轻轻 。

反呢呢喃喃哭起来。

['lɛŋ] [wʌz; wəz] ['wɜːrɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Leng was worried for him again .
冷 曾是 担心 为了 他 再次 。

冷氏又替他担惊，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] [ɪn'saɪd] .
He couldn't help but laugh inside .
他 不能 帮助 但 笑 里面 。

又忍不住肚中发笑。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [kə'moʊʃ(ə)n] ['ɪrʌptɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [meɪdz] .
Suddenly , a loud commotion erupted from the servants and maids .
突然 ， 一个 大声 骚动 爆发 从 这 仆人 和 女佣 。

猛听得众仆妇丫头们大哄了一声，

[ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [sæŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
They danced and sang with joy .
他们 跳舞 和 唱 和 喜悦 。

各手舞足蹈，

[ðə; ði] ['læftər] ['nevər] [staːpt] .
The laughter never stopped .
这 笑声 绝不 停止 。

欢笑不止。

['lɛŋ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Leng cursed loudly :
冷 被诅咒的 高声 。

冷氏大骂道：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] ! "
" How can you be so rude ! "
" 如何 能 你 是 所以 粗鲁的 ! "

“怎么这样没规矩！

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['hævɪŋ] [fʌn] ?
Are you having fun ?
是 你 拥有 乐趣 ？

你们到乐了么！ ”

['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] ['leɪdi] ['lɛŋ] [wʌz; wəz] ['æŋɡrɪ] .
Everyone saw that Lady Leng was angry .
每个人 锯 那 女士 冷 曾是 生气的 。

众人见冷氏发怒，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [læf] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .
They continued to laugh and shout .
他们 持续 到 笑 和 喊 。

还喧笑不已，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [pæŋz] [raɪt] [fʊt] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Pang's right foot , he said :

指向 到 庞氏 正确的 脚 , 他 说 :

指着庞氏的右脚道：

" [ˈmædəm] , [lʊk] , "
" Madam , look , "

" 女士 , 看 , "

“太太看，

[maɪ][ɪn] - [lɔːz] - [waɪf][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] [[uːz] .

My in - laws ' wife is missing one of her shoes .

我的 在 - 法律 - 妻子 是 丢失的 一 的 她 鞋 .

亲家太太的鞋没了一只。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][ˈoʊnli] [ˈfoʊkəst] [ɑːn] [ˈpʊlɪŋ] [pæŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west]

It turned out that the women were only focused on pulling Pang towards the west

它 转向 出去 那 这 女性 是 仅有的 专注 在 拉 庞 向 这 西方

[ruːm] .

room .

房间 .

原来众妇女只顾拉扯庞氏往西房内走，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wɪtʃ] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [stept] [ɑːn][hɪz; ɪz] [[uːz] .

He didn't know which woman had stepped on his shoes .

他 没有 知道 哪个 女士 有 步 在 他的 鞋 .

不知被那个妇人将他的鞋踏吊，

[noʊ][wʌn] [ˈɑːrgjuːd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

No one argued about it at the time .

不 一 争论 关于 它 在 这 时间 .

彼时无人理论，

[sɪt] [daʊn] [naʊ] .

Sit down now .

坐 向下 现在 .

此刻坐下，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [pæŋ] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][leg]

Seeing that Pang stretched out his leg

看到 那 庞 拉伸 出去 他的 腿

见庞氏伸下腿来，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈberfʊt] [ɑːn][wʌn] [fʊt] .

Only then did I notice that he was barefoot on one foot .

仅有的 然后 做过 我 注意 那 他 曾是 赤脚 在 一 脚 .

才看见他精光着一只脚。

[ˈlɛŋ] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ænd] . . .

Leng looked down and . . .

冷 看起来 向下 和 . . .

冷氏低头一看，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [læf] .

I couldn't help but laugh .

我 不能 帮助 但 笑 .

也忍不住笑了。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [sɔː] [ˈlɛŋ] [ˈʃiː] [smaɪl] .

The women saw Leng Shi smile .

这 女性 锯 冷 史 微笑 .

众妇女见冷氏笑，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] [əˈgen] .
He burst into laughter again .
他 爆裂 进入 笑声 再次 .

又复大笑起来。

[ˈlen] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ˈfɔ:rsfəli] [tu:; tə][stɔ:p][hɪm; ɪm] .
Leng shouted at him forcefully to stop him .
冷 喊叫 在 他 强硬地 到 停止 他 .

冷氏极力喝断方止。

[pæn] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
Pang heard this and everyone burst into laughter .
庞 听到 这 和 每个人 爆裂 进入 笑声 .

庞氏听得众人大笑，

[dʒʌst] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˈgetɪŋ] [ˈbi:tn] .
Just laugh at him for getting beaten .
只是 笑 在 他 为了 获得 被打败 .

只当笑他挨了打，

[ʃi:; ʃi] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈkraɪɪŋ] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] .
She started crying even more .
她 开始 哭泣 甚至 更多的 .

越发哭起来。

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈflaʊər] [pəˈvɪliən] .
Zhou Tong was on the flower pavilion .
周 童 曾是 在 这 花 亭 .

周通在花亭上，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ˈlæfɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Suddenly , he heard the women laughing incessantly .
突然 , 他 听到 这 女性 笑 不已 .

猛听得众妇人喧笑不止，

[hi:; hi] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɔ:rsərəs] [hæd; həd] [bɪn] [ɪkˈspəʊzd] .
He suspected that the sorceress had been exposed .
他 怀疑 那 这 巫婆 有 到过 裸露 .

心疑妖妇有什么败露。

[ðen] , [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈlæftər] , [wʌn] [kʊd; kəd] [hɪr] [ˈkraɪɪŋ] .
Then , amidst the laughter , one could hear crying .
然后 , 在.....之中 这 笑声 , 一 可以 听到 哭泣 .

又听得大笑之中夹着哭声，

[ðeɪ] [əˈsu:md] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ˈkraɪɪŋ] [brɪkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] .
They assumed it was the son crying because of the witch .
他们 假定 它 曾是 这 儿子 哭泣 因为 的 这 巫婆 .

以为是儿子哭妖妇无疑也。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈkwʌɪər] .
There was no time to send someone to inquire .
那里 曾是 不 时间 到 发送 某人 到 查询 .

不暇差人打听，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈoʊvər][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He rushed over in person .
他 匆忙 超过 在 人 .

连忙亲自跑来。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
Just as we arrived at the door ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 门 ,

刚到门前，

[ˈlɛŋ] [ˈʃi:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Leng Shi had already seen it .
冷 史 有 已经 已见 它 :

早被冷氏看见，

[hi:; hi] [sed] [ˈhɜ:riɪli] :
He said hurriedly :
他 说 匆匆 :

急说道：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t] [kʌm] [ɪn] . "
" You need not come in . "
" 你 需要 不是 来 在 " :

“你且不必入来。”

[dʒəu] [tɒŋ] [stɔ:pt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
Zhou Tong stopped in his tracks .
周 童 停止 在 他的 轨道 :

周通止住脚步，

[ˈlɛŋ] [ˈʃi:] [pʊld] [dʒəu] [tɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .
Leng Shi pulled Zhou Tong in the courtyard .
冷 史 拉 周 童 在 这 庭院 :

冷氏拉周通在院中，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
I explained the reason .
我 解释 这 原因 :

说了原故。

[dʒəu] [tɒŋ] [kɔft] .
Zhou Tong coughed .
周 童 咳嗽 :

周通咳了一声，

[hi:; hi] [læft] [tu:] .
He laughed too .
他 笑了 也 :

也笑了，

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɪli] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
He hurriedly went outside .
他 匆匆 去 外部 :

忙忙的回外边去。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [brɔ:t] [ðə; ði] [ʃu:z] [bæk] .
The women brought the shoes back .
这 女性 带来 这 鞋 后退 :

众妇女将鞋寻来，

[ˈweɪɪŋ] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ] [pæŋz] [ˈfæməli]
Wearing clothes with Pang's family
穿着 衣服 和 庞氏 家庭

与庞氏穿，

[pæŋ] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlæfɪŋ] [ˈmætər] .
Pang realized that this was a laughing matter .
庞 已实现 那 这 曾是 一个 笑 事情 :

庞氏方知为此喧笑，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] [ænd; ənd] [fi:l] [laɪk][aɪ][kʊd; kəd][daɪ] .
I am filled with remorse and feel like I could die .
我 是 已填 和 悔恨 和 感觉 喜欢 我 可以 死 :

心上愧悔欲死。

[hi:; hi] [læft] ['laʊdə] [ænd; ənd] ['laʊdə] .
He laughed louder and louder .
他 笑了 更大声 和 更大声 .

越发放声大笑。

[ˈlɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] [traɪd] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm][fɔ:; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Leng and the other women tried to persuade him for a long time .
冷 和 这 其他 女性 尝试 到 说服 他 为了 一个 长的 时间 .

冷氏同众妇女劝解了好一会，

[aɪv] [stɔ:pt] ['kraɪɪŋ] .
I've stopped crying .
我已经 停止 哭泣 .

才不哭了。

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [ru:m] [tu:; tə][sɪt][ðer; ðər] .
There's still room to sit there .
有 仍然 房间 到 坐 那里 .

那里还坐得住，

[ʃi:; ʃi] [ˈgæðəd] [hɜ:; hər] [her] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɜ:; hər] [hændz] .
She gathered her hair up with her hands .
她 聚集 她 头发 向上 和 她 双手 .

用手挽起了头发，

[ðen] [teɪk] [ə; eɪ][bɪg] [step] ,
Then take a big step ,
然后 拿 一个 大的 步 ,

便大一步、

[ˈʒaʊ - [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] .
Xiao Yibu ran out of the park .
肖 - 跑 出去 的 这 公园 .

小一步往园外飞奔。

[ˈlɛŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] .
Leng rushed to the garden .
冷 匆忙 到 这 花园 .

冷氏赶到园外，

[hi:; hi][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
He has already left in a sedan chair .
他 有 已经 左边 在 一个 轿车 椅子 .

他已坐轿去了。

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membər] [pæst] [aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The family members passed it on to each other .
这 家庭 成员 通过了 它 在 到 每个 其他 .

众家人彼此互传，

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [bɪ'zɑ:r] [ænd; ənd] [ˈfʌni] [ˈstɔ:ri] .
It became a bizarre and funny story .
它 成为 一个 怪异 和 有趣的 故事 .

做了奇闻笑话。

[pæn] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Pang returned home .
庞 返回 家 .

庞氏回到家中，

[tel] - ,
Tell Huiniang ,
告诉 - ,

告知蕙娘，

[bəuθ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔ:tər] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
Both mother and daughter were filled with resentment .
两个都 母亲 和 女儿 是 已填 和 怨恨 :

母女各添了一肚子气愤，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [let] [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈstu:d(ə)nt] [noʊ] .
They dared not let the tribute student know .
他们 敢于 不是 让 这 贡 学生 知道 :

也不敢教贡生知道。

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [fɔ:r; fər] [ˌfɔ:rti:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] [deɪz] .
Zhou Lian was there for fourteen or fifteen days .
周 连 曾是 那里 为了 十四 或者 十五 天 :

周琰至十四五天，

[ʃiː; ʃɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [θɪn] .
She became increasingly thin .
她 成为 日益 薄的 :

越发消瘦的了不得。

[dʒəu] [tɒŋ] [ˈɔ:lsʊʊ] [nu:] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [hoʊp] .
Zhou Tong also knew there was no hope .
周 童 还 知道 那里 曾是 不 希望 :

周通也知无望，

[ɔ:l] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [du:] [wʌz; wəz] [wi:p] [wɪð; wɪθ] [ˈleŋ] [ʃiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
All he could do was weep with Leng Shi day and night .
全部 他 可以 做 曾是 哭泣 和 冷 史 天 和 夜晚 :

惟有与冷氏日夜悲泣而已。

[ˌfɜ:rðərˈmɔːr] , [juˈɑ:n] [rɪˈsiːvd] [ˈleŋ] - [dɪˈkriː] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈhaʊs] [keɪv] .
Furthermore , Yuan Buxie received Leng Yubing's decree at the Jade House Cave .
此外 , 元 不邪 已收到 冷 - 法令 在 这 玉 房子 洞穴 :

再说猿不邪在玉屋洞领了冷于冰法旨，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [wɑːniːən] [ˈkɑʊntɪ] [ænd; ənd] [ˈlændɪd] [ðer; ðər] .
They fled to the outskirts of Wannian County and landed there .
他们 逃亡 到 这 郊区 的 万年 县 和 登陆 那里 :

驾遁到万年县城外落下，

[fɜːrst] , [ˈoʊpən] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ɪnviˈteɪ(ə)n] .
First , open and examine the invitation .
第一的 , 打开 和 检查 这 邀请 :

先将柬帖拆看，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] [ɪn] [ˈdʒjɑːŋˈʃiː] , [aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈniːd(ə)] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnɪk] [fɪʃ] , [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər]
Years ago in Jiangxi , I used a needle to slay the demonic fish , the Holy Mother
年 前 在 江西 , 我 用过的 一个 针 到 杀戮 这 恶魔般的 鱼 , 这 圣 母亲

[ʌv; əv] [ˈpoʊjæŋ] .

of Poyang .
的 鄱阳 :

吾昔年在江西用戳目针斩除妖鱼鄱阳圣母，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈleɪdi] [frʌm; frəm] [ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] ,
At that time , there was a lady from Jiujiang ,
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 女士 从 九江 ,

其时有一九江夫人、

[ˈleɪdi] [beɪlɒŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][maɪ] [ˈθʌndər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
Lady Bailong was killed by my thunder and fire .
女士 白龙 曾是 被杀 经过 我的 雷 和 火 .
白龙夫人皆被吾雷火诛杀。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈleɪdi] [gwæŋksɪn] [ɪnˈsaɪd] .
There was a Lady Guangxin inside .
那里 曾是 一个 女士 广信 里面 .
内有一广信夫人，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æŋ; ən][oʊld] [ˈmændərɪn] [fɪʃ] .
It is an old mandarin fish .
它 是 一个 老的 普通话 鱼 .
系年久鳌鱼，

[ˈhændɪŋ] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ˈleɪdi] - [meɪd] , - .
Handing over to Lady Shangyuan's maid , Qionggiong .
处理 超过 到 女士 - 女佣 , - .
交接上元夫人侍女琼琼，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [prəˈtektɪv] [roʊbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ʌv; əv][lɔːnˈdʒevəti] .
Stealing the protective robes of the immortal of longevity .
偷窃 这 保护的 长袍 的 这 不朽 的 长寿 .
盗窃寿仙衣护体，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [hæd; həd][nɔːt] [jet] [strʌk] .
At that time , the lightning had not yet struck .
在 那 时间 , 这 闪电 有 不是 然而 击 .
彼时雷火未曾打入，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈræbɪt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
This caused the rabbit to escape .
这 导致 这 兔子 到 逃脱 .
致令兔脱。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] , [hiː; hi][hæz; həz] [stɜːrd] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l][aːts] [wɜːrld] .
Over the years , he has stirred up trouble in the martial arts world .
超过 这 年 , 他 有 搅拌 向上 麻烦 在 这 武术 艺术 世界 .
年来在江湖中吹风鼓浪，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈiːvəlz] .
He committed countless evils .
他 坚定的 无数 罪恶 .
作恶百端，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [səːtft] [ˈevriwɛr] [fɔːr; fər] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] .
He also searched everywhere for handsome young men .
他 还 搜索 到处 为了 英俊的 年轻的 男人 .
兼又到处寻访清俊少年，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈriːsɔːrs] [fɔːr; fər] [ˈpliːzɪŋ] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] .
It is a resource for pleasing the eye and satisfying the mind .
它 是 一个 资源 为了 令人愉悦 这 眼睛 和 令人满意 这 头脑 .
为快目适情之资。

[ðoʊz] [huː] [daɪ][frʌm; frəm] [dɪˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈmæroʊ] .
Those who die from depletion of essence and marrow
那些 WHO 死 从 消耗 的 本质 和 骨髓
精枯髓竭而死者，

[ɪˈnuːməɾəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .
不可胜数。

[ˈri:s(ə)ntli] , [waɪl] [ˈpæsiŋ] [θru:] [wɑ:ni:ən] [ˈkaʊnti] , [ˈdʒjɑ:ŋˈfi:] [ˈprɑ:vɪns] ,
Recently , while passing through Wannian County , Jiangxi Province ,
最近 , 尽管 通过 通过 万年 县 , 江西 省 ,
近因路经江西万年县，

[ˈsi:ɪŋ] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [dʒəu] [lˈjɑ:nz] [gʊd] [lʊks] ,
Seeing my cousin Zhou Lian's good looks ,
看到 我的 表哥 周 连的 好的 看起来 ,
见吾表弟周琰美好，

[ðə; ði][ˈwaɪndz][ʌv; əv][ˈi:v(ə)l][ɑ:r; ər] [ˈspreɪdɪŋ] .
The winds of evil are spreading .
这 风 的 邪恶的 是 传播 .
随播弄妖风。

[ðə; ði][ˈfoʊtəʊ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈtʃænˈlɒŋ] [keɪv] [æt; ət][ˈwu:ˈzu:] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The photo was taken inside the Qianlong Cave at Wuzu Mountain .
这 照片 曾是 已采取 里面 这 乾隆 洞穴 在 wuzu 山 .
摄至五祖山潜龙洞内，

[hi; hi] [ðen] [rɪˈtʊ:rnd] [tu;; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] - [ɪn] - [lɔ:] , [dʒəu] [tɒŋ] .
He then returned to stay at the home of his uncle - in - law , Zhou Tong .
他 然后 返回 到 停留 在 这 家 的 他的 叔叔 - 在 - 法律 , 周 童 .
旋复回吾姑丈周讳通家寄居。

[ju;; jʊ][mʌst; məst] [əˈnaɪələɪt] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [kwi:n] .
You must annihilate this wicked queen .
你 必须 歼灭 这 邪恶 女王 .
汝歼除此妖后，

[ju;; jʊ] [meɪ] [ʃoʊ] [maɪ] [kəˈlɪgrəfi] [tu;; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)] - [ɪn] - [lɔ:] .
You may show my calligraphy to my uncle - in - law .
你 可能 展示 我的 书法 到 我的 叔叔 - 在 - 法律 .
可将吾书字付吾姑丈寓目。

[ɪf] [ju;; jʊ][æsk][em ˈi:] [wer] [aɪ][eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ] ,
If you ask me where I am going ,
如果 你 问 我 在哪里 我 是 去 ,
若问吾行止，

[lets] [bi;; bi] [ˈɑ:nɪst] [ænd; ənd] [əbˈdʒektɪv] .
Let's be honest and objective .
我们来吧 是 诚实的 和 客观的 .
不妨据实相对，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [oʊn] [ˈrelətɪv] .
This is my own relative .
这 是 我的 自己的 相对的 .
此系吾己亲，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ɪmˈbelɪʃ] [aɪ ˈti:] .
There is no need to embellish it .
那里 是 不 需要 到 润 它 .
无庸饰说也。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈletər] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][dʒəu] [tɒŋ] .
I will then look at the letter written by Zhou Tong .
我 将要 然后 看 在 这 信 书面 经过 周 童 .
又将与周通书字一看，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :
上写道：

[sɪns] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒi:ɑɪdʒɪŋ] [reɪn] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər]
Since a certain year of the Jiajing reign, I have been deeply grateful for
自从 一个 肯定 年 的 这 嘉靖 在位 , 我 有 到过 深 感激的 为了
[jɔr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
your kindness .
你的 仁慈 .

自嘉靖某年感蒙关爱，

[hi:; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] - [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He sent someone to Guangping to greet them .
他 发送 某人 到 - 到 迎接 他们 .

遣人至广平相迓，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈvenərəɪt] [ænd; ənd] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði][ɪɡˈzæmp(ə)] [ʌv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
Only then could one venerate and follow the example of compassion .
仅有的 然后 可以 一 崇敬 和 跟随 这 例子 的 同情 .

始得瞻依慈范，

[aɪ][ˈɔ:lʊ] [spent] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [eɪt] [mʌnθs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ænt] .
I also spent more than eight months with my aunt .
我 还 花费 更多的 比 八 几个月 和 我的 阿姨 .

兼与家姑母快聚八越月余。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [bæk] [hoʊm] ,
On the way back home ,
在 这 方式 后退 家 ,

回里时，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ˈmeni] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈmʌni] .
You have received many gifts and much money .
你 有 已收到 许多 礼物 和 很多 钱 .

复叨惠多金，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
More than thirty years have passed since then .
更多的 比 三十 年 有 通过了 自从 然后 .

屈指已三十余年矣。

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [di:p] [əˈfekʃ(ə)n] ,
Every time I feel a deep affection ,
每一个 时间 我 感觉 一个 深的 感情 ,

每怀隆情，

[streɪt] [ænd; ənd] [tɔ:l] .
Straight and tall .
直的 和 高的 .

直同高厚。

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə][maɪ] [ænt] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [ˈhaʊs] [tu:; tə] [si:] [ɪf]
I was about to rush to my aunt and father - in - law's house to see if
我 曾是 关于 到 匆忙 到 我的 阿姨 和 父亲 - 在 - 法律的 房子 到 看 如果
[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ˈeni] [ˈpra:ɡres] .
they had made any progress .
他们 有 制成 任何 进步 .

几欲趋候姑丈母二大人动定，

[maɪ] [ˈnefju:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [tu:; tə] [ˈstʌdi] [ˈdaʊɪzəm][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]
My nephew went to the mountains to study Taoism in a certain year of the
我的 侄子 去 到 这 山脉 到 学习 道教 在 一个 肯定 年 的 这
[dʒi:ɑɪdʒɪŋ] [reɪn] .
Jiajing reign .
嘉靖 在位 .

缘侄于嘉靖某年入山学道，

[ˈæftər] [ðæt] , [klaʊdz] [ˈfloʊtɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈfeðəd] [hæt] ,
After that , clouds floated over the feathered hat ,
后 那 , 云 漂浮 超过 这 羽毛 帽子 ,
此后云飘羽笠,

[hoʊm] [ɪz] [ˈevriwɛr] .
Home is everywhere .
家 是 到处 .

到处为家。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [riˈzaɪdɪŋ] [ˌtempəˈrerəli] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][dʒeɪd] [haʊs] [kɛv] [ɪn] [hɛŋ]ˈɑːn] .
It is currently residing temporarily inside the Jade House Cave in Hengshan .
它 是 现在 居住 暂时地 里面 这 玉 房子 洞穴 在 衡山 .

今暂栖于衡山玉屋洞内。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ˈdiːmən] [wʌz; wəz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Knowing that the fish demon was causing trouble ,
会心 那 这 鱼 恶魔 曾是 导致 麻烦 ,

逆知鱼妖作祟，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [lɪˈɑːn] [ˈbiːɪŋ] [ˈseksjəli] [dɪˈfaɪld] .
This led to my cousin Lian being sexually defiled .
这 引领 到 我的 表哥 连 存在 性方面的 被玷污的 .

致表弟琰大受淫污。

[dʒʌdʒ] [kjuː][ænd; ənd] [ˈʌðər] - [ˈefərts] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [kəˈrʌp(ə)n] [wɜːr; wər][ɪn] [veɪn] .
Judge Qiu and others ' efforts to eliminate corruption were in vain .
法官 邱 和 其他的 - 努力 到 排除 腐败 是 在 徒劳 .

法官裘姓等奸除罔效，

[ðə; ði] [tuː] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [kənˈsɜːrnd] [əˈbaʊt] [maɪ] [wɜːrk] .
The two adults are deeply concerned about my work .
这 二 成年人 是 深 担心的 关于 我的 工作 .

重劳二大人萦心。

[aɪ][hæv; həv] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [maɪ] [ˈnefjuː] [ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)l] , [buː] [ˈziː] , [tuː; tə] [səbˈduː] [ðɪs]
I have specially dispatched my nephew and disciple , Bu Xie , to subdue this
我 有 特别 已派出 我的 侄子 和 弟子 , 布 谢 , 到 征服 这
[ˈmɔːnstər] .
monster .
怪物 .

今特遣侄弟子不邪收降此怪，

[hiː; hi] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfuːliʃ] .
He extended his sincerity to the foolish .
他 扩展 他的 诚意 到 这 愚蠢 .

藉伸葵向愚诚。

[ðə; ði] [dɪˈsiːst] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bː] , [ˈmædəm][hiː; hi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bː] , [ˈmædəm]
The deceased sister - in - law , Madam He , and the new sister - in - law , Madam
这 死者 姐姐 - 在 - 法律 , 女士 他 , 和 这 新的 姐姐 - 在 - 法律 , 女士
[tʃiː] ,
Qi ,
齐 ,

已故弟妇何氏与新弟妇齐氏，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈkɑːrmɪk] [det] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [laɪf] .
The two had a karmic debt from a previous life .
这 二 有 一个 因果报应 债务 从 一个 以前的 生活 .

两人前世有命债冤愆。

[ðə; ði][tʃi:] ['fæməli][hæz; həz] ['faɪnəli] [rɪ'si:vɪ] [ðer; ðər] [rɪ'vendʒ] .
The Qi family has finally received their revenge .
这 齐 家庭 有 最后 已收到 他们的 复仇 .
齐氏今始得报复，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'ju:ʒuəl] .
It is nothing unusual .
它 是 没有什么 异常 .

无足异也。

[haʊ'veər] , [hi; hi] [sti] [hæd; həd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] [deɪz] [left] [tu:; tə][li:v; laɪv] .
However , He still had more than forty days left to live .
然而 , 他 仍然 有 更多的 比 四十 天 左边 到 居住 .
但何氏尚有四十余日阳寿未终，

[tʃi:] [ju:st] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [tu:; tə]['heɪs(ə)n][hɪz; ɪz] [deθ] .
Qi used a wooden figure to hasten his death .
齐 用过的 一个 木制的 数字 到 趋 他的 死亡 .
而齐氏藉木人促之速死，

[ə; eɪ]['broʊkən] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd][ə; eɪ]['broʊkən][ɑ:rm] .
A broken forehead and a broken arm .
一个 破碎的 前额 和 一个 破碎的 手臂 .
破额折臂，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
There is a reason for it .
那里 是 一个 原因 为了 它 .

有由来耳。

[ji; ji] - , [ə; eɪ]['stu:d(ə)nt][frʌm; frəm] -
Ye Xiangren , a student from Xibin
叶 - , 一个 学生 从 -
再西宾叶向仁，

[ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] : ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ]
Original name : Shen Xiang
原来的 姓名 : 沈 向
原名沈襄，

[ʃi; ji] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstər] . ['ʃen] [kɪŋkʃi:ə] , [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]
She is a descendant of the late Mr . Shen Qingxia , an official of the
她 是 一个 后裔 的 这 晚的 先生 : 沈 青霞 , 一个 官方的 的 这
['sensə'reɪt] .
Censorate .
审查 .
系已故都察院经历沈青霞先生讳鍊之难裔。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [jæn] [sɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['dɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] [pər'su:t] ,
Because the treacherous minister Yan Song was very diligent in his pursuit ,
因为 这 奸诈 部长 严 歌曲 曾是 非常 勤奋 在 他的 追逐 ,
因奸相严嵩缉捕甚力，

[ji; ji] - , [ə; eɪ] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lər] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
Ye Tiren , a Confucian scholar in this county ,
叶 - , 一个 儒家 学者 在 这 县 ,
投本县儒学叶体仁，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] [ji; ji] .
Therefore , he adopted the surname Ye .
所以 , 他 已采用 这 姓 叶 .
以故假从叶姓。

[hiː; hi] [wʌns] [daɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [kəˈnæl] .
He once died on the canal .
他 一次 死亡 在 这 运河 。

伊向曾捐躯运河，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['neɪfjuːz] [frend] , [dʒɪn] - .
He was saved by his nephew's friend , Jin Buhuan .
他 曾是 已保存 经过 他的 侄子的 朋友 ， 斤 - 。

得侄友金不换救免，

['neɪfjuː] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [wɜːrkt] [tə'geðər] [tuː; tə] [ətʃiːv] [jʊr; jər] [goʊl] .
Nephew , you have worked together to achieve your goal .
侄子 ， 你 有 工作 一起 到 达到 你的 目标 。

侄理合终始玉成，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [pʊʃ] ['fɔːrwərd] ,
Hoping to push forward ,
希望 到 推 向前 ，

仰冀推分，

[prəˈvaɪd] ['tempərəri] [əˌkɑːmə'deɪ(ə)n] [fɔːr; fər] ['fæməliz] .
Provide temporary accommodation for families .
提供 暂时的 住宿 为了 家庭 。

代为安置室家，

[ˌʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd] [lənd] ['oʊnərʃɪp] ,
Understanding and land ownership ,
理解 和 土地 所有权 ，

谅与田产，

[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [ʌv; əv] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['væliənt] ['fæməliz]
Descendants of loyal and valiant families
后代 的 忠诚 和 英勇 家庭

庶忠烈子孙，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] - [raɪz] ['bɪldɪŋ]
Living in a high - rise building
活的 在 一个 高的 - 上升 建筑

栖身大厦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [spəd] [ðə; ði] ['rævɪdʒɪz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
They were spared the ravages of wind and rain .
他们 是 幸存 这 蹂躏 的 风 和 雨 。

获免风雨之嗟。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ɡreɪt] ['vɜːrtʃuː] .
My uncle is a man of great virtue .
我的 叔叔 是 一个 男人 的 伟大的 美德 。

仁德如姑丈，

[aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] ,
I think there must be the same mind ,
我 思考 那里 必须 是 这 相同的 头脑 ，

想定有同心也，

['ðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ，

肃此，

[aɪ] [sɪn'sɪrli] [preɪ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [wel] - ['biːɪŋ] .
I sincerely pray for your well - being .
我 真挚地 祈祷 为了 你的 出色地 - 存在 。

虔请福安，

[ænd; ənd][aɪ] [ə'veɪt] [maɪ] ['kʌzənz] [rɪ'tɜːrn] .
And I await my cousin's return .
和 我 等待 我的 表亲 返回 .

并候表弟返祉。

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [kəm'pli:t] , [ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)] ['æspekts] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] ['fʊli]
The details are not yet complete , and the evil aspects are not yet fully
这 细节 是 不是 然而 完全的 , 和 这 邪恶的 方面 是 不是 然而 完全
[ʌndər'stʊd] .
understood .
理解 .

未尽不邪面悉。

[maɪ] ['fuːli] ['nefjuː] , ['lɛŋ] [juːbɪŋ] , [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
My foolish nephew , Leng Yubing , immediately reported this .
我的 愚蠢 侄子 , 冷 玉冰 , 立即地 据报道 这 .

愚内侄冷于冰顿禀。

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [buː] ['ziː]
After reading it , Bu Xie
后 阅读 它 , 布 谢

不邪看完，

[siːl] [ðə; ði] [bʊk] [ə'gen] .
Seal the book again .
海豹 这 书 再次 .

复将书字封好，

[wiː; wi] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [step] [baɪ] [step] .
We walked into the city step by step .
我们 步行 进入 这 城市 步 经过 步 .

一步步走入城来。

[g'reɪtɪŋz] [tuː; tə][dʒəu] [tɒŋ] , [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] .
Greetings to Zhou Tong , the physician .
问候 到 周 童 , 这 医生 .

问候补郎中周通宅舍，

[ˈpiːp(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɜːd] .
People on the street saw a man with white hair and a long beard .
人们 在 这 街道 锯 一个 男人 和 白色的 头发 和 一个 长的 胡须 .

街上人见是一白发长须、

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)] [roʊb] [ɪn'kwaiəd] ,
The Taoist priest in the golden crown and purple robe inquired ,
这 道教 牧师 在 这 金的 王冠 和 紫色的 长袍 询问 ,

金冠紫袍道人寻问，

[ˈdʒuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ju laughed and said :
朱 笑了 和 说 :

俱笑说道：

" [ðɪːz] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['piːp(ə)] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['eksɔːrsaɪz][ðə; ði] ['diːmən] . "
" These must be the people who have come to exorcise the demon . "
" 这些 必须 是 这 人们 WHO 有 来 到 傺 这 恶魔 . "

“这必是来降妖的人了，

[ɪf] [ðɪs] ['diːmən] [ɪz][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] . . .
If this demon is eliminated . . .
如果 这 恶魔 是 已淘汰 . . .

若除了此妖，

[ðeəz; ðəz][nou] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['hæviŋ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tu:; tə] [spend] .
There's no worry about not having several thousand taels of silver to spend .
有 不 担心 关于 不是 拥有 一些 千 两 的 银 到 花费 .
不愁没几千两银子用。

[ðæt] ['mɑ:nstər] [wʌz; wəz] ['tru:li] [di'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
That monster was truly despicable .
那 怪物 曾是 真的 卑鄙 .
只是那妖怪可恶，

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [let] ['eniwʌn] [meɪk] [ðɪs] ['fɔ:rtʃən] .
He refused to let anyone make this fortune .
他 拒绝 到 让 任何人 制作 这 财富 .
他不肯着人发这宗大财。”

[ə'hʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði][nɑ:n] - [hə'retɪk(ə)] [pæθ] :
Another person asked about the non - heretical path :
其他 人 问 关于 这 非 - 异端 小路 :
又一人问不邪道：

" [ju:; jʊ][æsk][ðə; ði][dʒəu]['fæməli] , "
" **You ask the Zhou family ,** "
" 你 问 这 周 家庭 , "
“你问周家，

" [dʌz] [hi:; hi] [θɪŋk] [hi:; hi][kæn; kən]['eksɔ:rsaɪz] ['di:mənz] ? "
" **Does he think he can exorcise demons ?** "
" 做 他 思考 他 能 雉 恶魔 ? "
想是会除妖么？ ”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :
不邪道：

" [ɪg'zæktli] . "
" **Exactly .** "
" 确切地 . "
“正是。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人道：

" [dʒəu] [læŋzɔŋ] [ɪz] [ɔ:'raɪt] . "
" **Zhou Langzhong is alright .** "
" 周 浪中 是 好吧 . "
“周郎中人还好，

[dəʊnt] [ɪm'bærəs] [jɔ:r'self] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒɜ:z] [baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [jʊr; jər] [welθ] .
Don't embarrass yourself among your fellow villagers by showing off your wealth .
不 尴尬 你自己 之中 你的 同伴 村民们 经过 显示 离开 你的 财富 .
不在乡党间闹财主头脸。

['nevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 .
也罢了，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ju:; jʊ][ðer; ðər] .
Let me take you there .
让 我 拿 你 那里 .
我领你去去罢。

[bʌt; bət][hi:; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] ['sɪti] ['gɑ:rdn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
But he lived in the West City Garden for a long time .
但 他 居住地 在 这 西方 城市 花园 为了 一个 长的 时间 :

但他许久在城西花园内住，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feri] .
I was just about to inquire about the whereabouts of the fairy .
我 曾是 只是 关于 到 查询 关于 这 下落 的 这 仙女 :

我也正要打听妖精的下落。”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [ju:v] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] . "
" You've had a lot of hard work . "
" 你已经 有 一个 很多 的 难的 工作 : "

“多有劳顿。”

[ðæt] [mæn] [led][bu:] ['zi:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
That man led Bu Xie out of the city .
那 男人 引领 布 谢 出去 的 这 城市 :

那人领不邪出城，

[aʊt'saɪd] [dʒəu] [tɒŋ] ['gɑ:rdn] ,
Outside Zhou Tong Garden ,
外部 周 童 花园 ,

到周通花园外，

[tel] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] .
Tell the gatekeeper .
告诉 这 守门人 :

向管门人说知。

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [sɔ:] [ðæt] [bu:] ['zi:] [hæd; həd] [waɪt] [her] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ju:θfl] [feɪs] .
The gatekeeper saw that Bu Xie had white hair but a youthful face .
这 守门人 锯 那 布 谢 有 白色的 头发 但 一个 青春 脸 :

门上人见不邪鹤发童颜，

[tu:] [aɪz] [rɒʊld] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Two eyes rolled up and down .
二 眼睛 滚动 向上 和 向下 :

两只眼睛滴溜溜滚上滚下，

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
Like lightning ,
喜欢 闪电 ,

和闪电一般，

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [kwɑɪt] [streɪndʒ] .
The description is quite strange .
这 描述 是 相当 奇怪的 :

形容甚是古怪，

[wi:; wi] [der] [nɑ:t][bi:; bi] ['kerləs] .
We dare not be careless .
我们 敢 不是 是 粗心 :

不敢轻忽，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" ['mæstər] , [pli:z] [stɑ:p][ə; eɪ]['moʊmənt] . "

" **Master , please stop a moment .** "

" 掌握 , 请 停止 一个 片刻 . "

“道爷少停，

" [aɪ] [wɪl] ['ri:leɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] . "

" **I will relay the message .** "

" 我 将要 中继 这 信息 . "

待我传报。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[dʒəu] [tɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

Zhou Tong came out to greet them .

周 童 来了 出去 到 迎接 他们 .

周通迎接出来，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['i:v(ə)][wʌŋ] .

Look at the evil one .

看 在 这 邪恶的 一 .

将不邪一看，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :

But we see :

但 我们 看 :

但见：

[waɪt] [her] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [kraʊn] ,

White hair tied with a golden crown ,

白色的 头发 系 和 一个 金的 王冠 ,

白发束金冠，

['θaʊzəndz , 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['sɪlvər] [θredz] [hʌŋ] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [tʃɪn] ;

Thousands of silver threads hung from her chin ;

数千 的 银 线程 悬挂 从 她 下巴 ;

颀下垂银丝万缕；

[ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['bɑ:di] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ]['krɪmz(ə)n] [roʊb] ,

Immortal body covered with crimson robe ,

不朽 身体 涵盖 和 赤红 长袍 ,

绛袍披仙体，

[ə; eɪ] [blu:] [belt] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .

A blue belt was tied around his waist .

一个 蓝色的 腰带 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰间拖青带一条。

[ə'dɔ:rn] [jɔ:; jər] ['tɛmpəlz] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] [hɪlz] .

Adorn your temples with spring hills .

装饰 你的 寺庙 和 春天 丘陵 .

插春山于鬓旁，

['aɪ,braʊz] [reɪzd] [tə'geðər] ;

Eyebrows raised together ;

眉毛 提高 一起 ;

双眉并竖；

[ə; eɪ][koʊld][stɑ:r][ɪz] [ə'dɔ:rnd] [ɑ:n][ðə; ði] ['fɔ:rhed] .

A cold star is adorned on the forehead .

一个 寒冷的 星星 是 装饰 在 这 前额 .

镶寒星于额畔，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [wɜːrld] [əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ˈɔːrd(ə)neri][ˈdaʊɪst] [priːsts] .
They were worlds apart from ordinary Taoist priests .
他们是 世界 除 从 普通的 道教 神父 .
与世间俗道士天地悬绝。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [boʊd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
He hurriedly bowed and went down .
他 匆匆 鞠躬 和 去 向下 .
急忙作揖下去。

[duː][na:t] [rɪˈtɜːrn] [ˈiːv(ə)l] [əˈpɪrənsəz] .
Do not return evil appearances .
做 不是 返回 邪恶的 外貌 .
不邪相还，

[let] [juːˈes][goʊ][tuː; tə] [jɪŋuːɪ] [pəˈvɪliən] .
Let us go to Yinghui Pavilion .
让 我们 去 到 英辉 亭 .
让到迎辉轩，

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ænd; ənd][sɪt][wɪð; wɪθ]
Shen Xiang also came to pay his respects and sit with
沈 向 还 来了 到 支付 他的 尊重 和 坐 和
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
沈襄亦来见礼陪坐。

[ɖʒəʊ] [tɑŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :
周通道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər][ˈdaʊɪst] [neɪm] , [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] ? "
" May I ask your Taoist name , Immortal Master ? "
" 可能 我 问 你的 道教 姓名 , 不朽 掌握 ? "
“敢问仙师法号？”

[na:t] [həˈretɪk(ə)l] :
Not heretical :
不是 异端 :
不邪道：

" [aɪ][,eɪˈem][juˈɑːn] , [ə; eɪ][tʃiː] [ˈkʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [hɛŋˈʃɑːn] . "
" I am Yuan Buxie , a Qi cultivator from Hengshan . "
" 我 是 元 不邪 , 一个 齐 耕耘机 从 衡山 . "
“贫道衡山炼气士猿不邪是也。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ɑːn][maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] .
I have come here on my master's orders .
我 有 来 这里 在 我的 硕士学位 订单 .
适奉师命至此。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] [ɪn][jʊr; jər] [ˈhaʊshoʊld] [ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [hɑːrm] . . .
Knowing that the wicked woman in your household is causing harm . . .
会心 那 这 邪恶 女士 在 你的 家庭 是 导致 伤害 . . .
知尊府妖妇为害，

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
I came specifically to take him .
我 来了 具体来说 到 拿 他 .
特来拿他，

" [tu:; tə] [seɪv] [jʊr; jər] ['sʌnz] [laɪf] . "

" To save your son's life . "

" 到 节省 你的 儿子的 生活 . "

救令郎性命。”

[dʒəu] [tɑŋdɑʊ] :

Zhou Tongdao :

周 通道 :

周通道：

" [hu:] [ɪz][jʊr; jər] ['mæstər] ? "

" Who is your master ? "

" WHO 是 你的 掌握 ? "

“令师为谁？

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prɪ'dɪkt] [wen] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:md] ?

How can we predict when a child will be harmed ?

如何 能 我们 预测 什么时候 一个 孩子 将要 是 受到伤害 ?

何以预知小儿受害？ ”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :

Not heretical :

不是 异端 :

不邪道：

" [wi:l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['æftər] [wi:; wi] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['di:mən] . "

" We'll talk about it after we get rid of the demon . "

" 出色地 讲话 关于 它 后 我们 得到 摆脱 的 这 恶魔 . "

“俟除妖后再说。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] , [hi; hi] [æskt] :

Then , pointing at Shen Xiang , he asked :

然后 , 指向 在 沈 向 , 他 问 :

又指着沈襄问道：

[ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ə; eɪ] ['relatɪv] ?

Is this person a relative ?

是 这 人 一个 相对的 ?

“此位可是亲戚么？ ”

[dʒəu] [tɑŋdɑʊ] :

Zhou Tongdao :

周 通道 :

周通道：

[ðɪs] [ɪz] ['mɪstər] . [ji:; ji] .

This is Mr . Ye :

这 是 先生 . 叶 :

“此是叶先生，

[hi; hi] [tɔ:t] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [ri:d] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hʊm] .

He taught the young children to read at his home .

他 教授 这 年轻的 孩子们 到 读 在 他的 家 .

在舍下教读小儿。”

[bu:] ['zi:] [sed] [tu:; tə] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] :

Bu Xie said to Shen Xiang :

布 谢 说 到 沈 向 :

不邪向沈襄道：

" [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ɑ:r i: 'en] ? "

" Is your name Xiang Ren ? "

" 是 你的 姓名 向 任 ? "

“尊讳可是改名向仁么？ ”

[ʃɛn] [ʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] :
Shen Xiang was greatly surprised :
沈 向 曾是 非常 惊讶 :

沈襄大惊道：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [ˈti:tʃər] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [neɪm] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ædˈvæns] ?
How did the teacher know about the name change in advance ?
如何 做过 这 老师 知道 关于 这 姓名 改变 在 进步 ?

“老师何以预知改名？”

[nɑ:t] [həˈretɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [aɪ][ˈoʊnli][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [maɪˈself] . "
" I only just found out myself . "
" 我 仅有的 只是 成立 出去 我 " :

“贫道也是适才知道。”

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [dʒəu] [tɑŋdɑʊ] :
He then asked Zhou Tongdao :
他 然后 问 周 通道 :

又问周通道：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈvɪksn] [ˈkɜ:rəntli] [ɪn][jɔr; jər] [ˈrezɪdəns] ? "
" Is the vixen currently in your residence ? "
" 是 这 泼妇 现在 在 你的 住宅 ? " :

“妖妇现在尊府么？”

[dʒəu] [tɒŋ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Tong frowned and said :
周 童 皱眉 和 说 :

周通蹙着眉头道：

" [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] , "
" In my humble abode , "
" 在 我的 谦逊的 住所 , " :

“在寒舍，

[ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] [hæv; həv] [left] [ðə; ði] [tʃaɪld] [kəmˈpli:tli] [bɪˈwɪldərd] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .
These past few days have left the child completely bewildered and confused .
这些 过去的 很少 天 有 左边 这 孩子 完全地 困惑 和 使困惑 .

这几天将小儿迷乱的神魂颠倒，

[ɪˈmeɪsɪeɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsɪeɪtɪd] .
Emaciated and emaciated .
瘦弱 和 瘦弱 .

骨瘦形销。

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:; r; wər] [ˈrekəɡnaɪzd] [æt; ət][fɜ:rst]
People who were recognized at first
人们 WHO 是 认可 在 第一的

先时还认的人，

[aɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈpi:p(ə)l] [ði:z] [deɪz] .
I can't even recognize people these days .
我 不能 甚至 认出 人们 这些 天 .

近日连人也认不出，

[ʒɪzi] [wʌz; wəz][ˈdʒʊʊkɪŋ][ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɔ:rsərəs] .
Zhizhi was joking and laughing with the sorceress .
知知 曾是 开玩笑 和 笑 和 这 巫婆 .

止知和妖妇说笑。”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道:

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː; jə] [sʌn] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][em 'i:] ? "
" May I have your son come and take a look at me ? "
" 可能 我 有 你的 儿子 来 和 拿 一个 看 在 我 ? "
"可能叫令郎来贫道一看么？"

[dʒəʊ] [tʌŋ] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Tong shook his head and said :
周 童 摇晃 他的 头 和 说 :

周通摇头道:

" [aɪ][təʊld][hɪm; ɪm][nɑ:t][tuː; tə] [mu:v] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'ɡoʊ] . "
" I told him not to move a few days ago . "
" 我 讲述 他 不是 到 移动 一个 很少 天 前 : "
"数日前便叫他不动，

[naʊ] [aɪ][dəʊnt]['i:v(ə)n] ['rekəɡnaɪz] ['pi:p(ə)] .
Now I don't even recognize people .
现在 我 不 甚至 认出 人们 .

如今连人都不认识了，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] / [hɜ:r; hə] ?
How can I call him / her ?
如何 能 我 称呼 他 / 她 ?

如何叫得来？

[ðə; ðɪ] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ['stɔ:ri] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər]
The details of the sorceress's story must be explained to the immortal master
这 细节 的 这 - 故事 必须 是 解释 到 这 不朽 掌握
.
:
.

到是妖妇始末须与仙师细说，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['kæptʃəd] .
So that they could be captured .
所以 那 他们 可以 是 捕获 .

以便擒拿。”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [ɔ:l'redi] [noʊz] [ðə; ðɪ]['beɪsɪks] , "
" This humble Taoist already knows the basics , "
" 这 谦逊的 道教 已经 知道 这 基础知识 , "
"贫道已知根底，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [seɪ] [mɔ:r] .
There's no need to say more .
有 不 需要 到 说 更多的 .

无庸再说。”

[ti:] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Tea was served on either side .
茶 曾是 服务 在 任何一个 边 .

左右献上茶来，

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz][nɑ:t] ['i:tn] [mi:t] [ɔ:r] [kɔkt] [fu:d] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] . "
" This humble Taoist has not eaten meat or cooked food for many years . "
" 这 谦逊的 道教 有 不是 吃 肉 或者 煮熟 食物 为了 许多 年 . "
" 贫道不食烟火物有年矣。 "

[hi; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [ɪf] [jʊr; jər] ['haʊshəʊld] [hæz; həz] ['eni] ['spɪrɪt] [meɪdz] [ɔ:r] ['wɪmɪn] . . . "
" If your household has any spirit maids or women . . . "
" 如果 你的 家庭 有 任何 精神 女佣 或者 女性 . . . "
" 尊府若有灵变使女或妇人， "

[kɔ:l] [wʌn] ['oʊvər] .
Call one over .
称呼 一 超过 :

叫一个来，

[aɪ][eɪ 'em]['ju:sf(ə)] .
I am useful .
我 是 有用 :

我有用处。”

[dʒəu] [tɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Zhou Tong thought for a moment ,
周 童 想法 为了 一个 片刻 ,
周通想了想，

[hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] :
He addressed the family members :
他 已解决 这 家庭 成员 :

向众家人道:

" [kɔ:l] [dʒəu] - ['wʊmən] [hɪr] . "
" Call Zhou Zhifa's woman here . "
" 称呼 周 - 女士 这里 . "
“叫周之发女人来。”

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ðə; ði][su:]['fæməli] [ə'raɪvd] .
The Su family arrived .
这 苏 家庭 到达的 .
苏氏来至。

苏氏来至。

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道:

" [ju:z] ['eni] [pen] , ['weðər] [red] [ɔ:r] [blæk] . "
" Use any pen , whether red or black . "
" 使用 任何 笔 , 无论 红色的或者 黑色的 . "
“不拘红黑笔取一支来使用。”

" [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] , "

" In a moment , "

" 在 一个 片刻 , "

"须臾，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [blæk] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstoʊn] .

They obtained the black writing brush and inkstone .

他们 获得 这 黑色的 写作 刷子 和 砚台 .

取到黑笔砚，

[plɛs] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .

Place it on the table .

地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[hiː; hi] ['dɪdnt] [hoʊld][,aɪ 'ti:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hænd] .

He didn't hold it in his hand .

他 没有 抓住 它 在 他的 手 .

不邪拿在手内，

[ʃiːɑ:n] [suː] [sed] :

Xiang Su said :

向 苏 说 :

向苏氏道：

" [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [brɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

" The hatred between men and women ,

" 这 仇恨 之间 男人 和 女性 ,

“男女之嫌，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'vɔɪdɪd] [,aɪ 'ti:] .

They should have avoided it .

他们 应该 有 避免 它 .

理该回避。

[bʌt; bət][fɔːr; fər] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] [jɔːr; jər] ['haʊshoʊld] [ˌpɜːrsə'nel]

But for matters concerning your household personnel

但 为了 事情 有关 你的 家庭 人员

但为贵府上人事，

[ˈoʊnli] [dɪ'mænd] [wʌt] [ɪz] [pər'mɪsəb(ə)] .

Only demand what is permissible .

仅有的 要求 什么 是 允许的 .

只索从权。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ri:tʃ] [aʊt] [jɔːr; jər] [hænd] .

You can reach out your hand .

你 能 抵达 出去 你的 手 .

可伸手来，

[aɪ] [raɪt] [wʌn] [wɜːrd] .

I write one word .

我 写 一 单词 .

我写一字。”

[suː] [smaɪld] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [hɜːr; hər] [hænd] [tuː; tə] [buː] ['zi:] .

Su smiled and extended her hand to Bu Xie .

苏 微笑 和 扩展 她 手 到 布 谢 .

苏氏笑着将手伸与不邪，

[buː] ['zi:] [roʊt] [ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɑ:n] [suːz] [hænd] .

Bu Xie wrote the character "来" on Su's hand .

布 谢 写道 这 特点 " - " 在 苏的 手 .

不邪在苏氏手上内写一“来”字。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ʃɛn] [ʃi:ɑ:ŋ] [ri:d] [ai 'ti:] ,
Zhou Tong and Shen Xiang read it ,
周 童 和 沈 向 读 它 ,
周通和沈襄看了,

[ai] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ai 'ti:] [mi:nz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .
不知何意。

[bu:] ['zi:] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [pen] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Bu Xie entrusted the pen to his family .
布 谢 受托 这 笔 到 他的 家庭 .
不邪将笔付与家人,

[ʃi:ɑ:ŋ] [su:] [sed] :
Xiang Su said :
向 苏 说 :
向苏氏道:

" [ju:; jʊ] [si:m] [mɔ:r] [laɪk] [ə; eɪ] ['saɪkɪk] [tu:; tə] [em 'i:] . "
" **You seem more like a psychic to me** . "
" 你 似乎 更多的 喜欢 一个 精神 到 我 . "
“我看你到还像个灵变人,

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] ['letər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [ru:m] .
You may take this letter to the witch's room .
你 可能 拿 这 信 到 这 女巫的 房间 .
可持吾此字到妖妇房内,

[ju] [ju:ji]
Yu Youyi
于 友谊
于有意、

[ʌnɪn'tenʃənəli] [ʃoʊd] [ðɪs] [wɜ:rd] [tu:; tə] [jɜ; jər] ['lɪt(ə)l] ['mæstɜ:z] [feɪs] .
unintentionally showed this word to your little master's face .
无意中 显示 这 单词 到 你的 小的 硕士学位 脸 .
无意之间将此字向你小主人面上一照。

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fəʊtəʊ] ,
After taking the photo ,
后 采取 这 照片 ,
照后,

[kʌm] [tu:; tə] [em 'i:] [ɪ'mi:diətli] .
Come to me immediately .
来 到 我 立即地 .
即速刻到我这边来。

[dʒʌst] [wʌn] ['aɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .
只是一件,

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] ,
You need to understand ,
你 需要 到 理解 ,
你要明白,

" [du:] [nɑ:t] [let] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [si:] [θru:] [jɜ; jər] ['ækʃnz] . "
" **Do not let a wicked woman see through your actions** . "
" 做 不是 让 一个 邪恶 女士 看 通过 你的 行动 . "
不可着妖妇看破举动。”

[su:] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Su replied with a smile :
苏 回复 和 一个 微笑 :

苏氏笑着应道：

" [aɪ][kæn; kən][du:] [ðɪs] . "
" I can do this . "
" 我 能 做 这 . "

“这事我做得来，

" [aɪ] [ˌɡærən'ti:] [ðə; ðɪ] ['ferɪ] [wəʊnt] [bi;; bi] ['eɪb(ə)l] [tu;; tə] [tel] . "
" I guarantee the fairy won't be able to tell . "
" 我 保证 这 仙女 惯于 是 有能力的 到 告诉 . "

管保妖精看不出。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi;; hi] ['kærid] [ðə; ðɪ][wɜ:rd][ɪntu:][ðə; ðɪ] ['wɪtʃɪz] [ru:m] .
He carried the word into the witch's room .
他 携带 这 单词 进入 这 女巫的 房间 .

手内握着那个字到妖妇房中。

[dʒʌst] [ðen] , [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] ['peɪsɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ˌʌndər'graʊnd] .
Just then , Zhou Lian was pacing back and forth underground .
只是 然后 , 周 连 曾是 踱步 后退 和 前进 地下 .

正值周琰在地下走来走去，

['tɔ:kɪŋ] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [wɪtʃ] .
Talking to the witch .
说 到 这 巫婆 .

和妖妇说话。

[su:] [pʊʃt] [ðə; ðɪ] ['ti:kʌp] .
Su pushed the teacup .
苏 推动 这 茶碗 .

苏氏推取茶碗，

[hi;; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['vɪksn] .
He didn't even look at the vixen .
他 没有 甚至 看 在 这 泼妇 .

瞅妖妇不看，

[ə; eɪ] [laɪt] [ʃʊn] [ɑ:n][dʒəu] [lɪ'ɑ:nz] [feɪs] .
A light shone on Zhou Lian's face .
一个 光 闪耀 在 周 连的 脸 .

向周琰面上一照，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] [wɪð'drɔ:n] .
It was then withdrawn .
它 曾是 然后 撤回 .

随即收回。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ˈfɪvəd] .
Zhou Lian shivered .
周 连 瑟瑟发抖 .

周琰打了个寒噤。

[su:] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
Su turned and left .
苏 转向 和 左边 .

苏氏回身就走，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ˈfa:lʊɪŋ] [brˈhaɪnd] ,
Seeing Zhou Lian following behind ,
看到 周 连 下列的 在后面 ,

见周琰跟在后面，

[su:] [wʌz; wəz] [kwɪt] [səˈpraɪzd] .
Su was quite surprised .
苏 曾是 相当 惊讶 .

苏氏甚是惊奇。

[hi; hi] [led] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [ɪntu:] [ɪŋɥu:ɪ] [pəˈvɪliən] .
He led Zhou Lian into Yinghui Pavilion .
他 引领 周 连 进入 英辉 亭 .

将周琰引到迎辉轩内，

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] [stʊd] [ðer; ðər] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] , [dʌmˈfaʊndɪd] .
Zhou Lian stood there on the ground , dumbfounded .
周 连 站立 那里 在 这 地面 , 目瞪口呆 .

周琰便痴呆呆站在地下。

[dʒəu] [tʌŋ] ,
Zhou Tong ,
周 童 ,

周通、

[ʃɛn] [ʃi:ɑ:n] [wʌz; wəz] [ʊəvərˈdʒɔɪd] .
Shen Xiang was overjoyed .
沈 向 曾是 欣喜若狂 .

沈襄皆大喜。

[let] [su:] [tel] [dʒəu] [lɪˈɑ:n] [wʌt] [ˈhæpənd] [dʒʌst] [naʊ] .
Let Su tell Zhou Lian what happened just now .
让 苏 告诉 周 连 什么 发生 只是 现在 .

苏氏将适才如何照周琰出来说罢，

[nɑ:t] [həˈretɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

“ [ju;; jʊ] [kæn; kən] [stretʃ] [aʊt] [jʊr; jər] [hænd] [soʊ] [aɪ] [kæn; kən] [si:] [aɪˈti:] . ”
“ **You can stretch out your hand so I can see it** . ”
“ 你 能 拉紧 出去 你的 手 所以 我 能 看 它 ”

“你可将手伸开我看。

[su:] [stretʃt] [aʊt] [hɜ:r; hər] [hænd] .
Su stretched out her hand .
苏 拉伸 出去 她 手 .

“苏氏将手伸出，

[bu:] [ˈzi:] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Bu Xie pointed with his hand .
布 谢 尖 和 他的 手 .

不邪用手一指，

[ðə; ði] [ˈkærəktər] [ɪtˈself] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The character itself is missing .
这 特点 本身 是 丢失的 .

其字即无。

[dʒəu] [tʌŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ædməˈreɪʃ(ə)n] .
Zhou Tong and the others were all filled with admiration .
周 童 和 这 其他的 是 全部 已填 和 钦佩 .

周通等无不惊羨，

[ʃiːɑːŋ] [buː] [ˈziː] [ˈdɑːəu] :

Xiang Bu Xie Dao :
向 布 谢 道 :

向不邪道：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][baɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstɜːz] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] [ðæt]
" **It was only by virtue of the Immortal Master's use of a single word that**
" 它 曾是 仅有的 经过 美德 的 这 不朽 硕士学位 使用 的 一个 单身的 单词 那
[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] . "
the child was summoned . "
这 孩子 曾是 被召唤 :

“适承仙师用一字将小儿招来，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk] .
This is sufficient to demonstrate the power of magic .
这 是 充足的 到 证明 这 力量 的 魔法 :

足征法力。

[bʌt; bət] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][soʊ] [əbˈsest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] .
But this child is so obsessed with the divine .
但 这 孩子 是 所以 痴迷 和 这 神圣的 :

但此子神痴至此，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈsiːtʃ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər][fɔːr; fər] [ˈmɜːrsi] .
I humbly beseech the Immortal Master for mercy .
我 谦卑地 恳求 这 不朽 掌握 为了 怜悯 :

还望仙师垂怜。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 :

跪了下去。

[buː] [ˈziː] [ˈhɜːrɪdli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Bu Xie hurriedly helped him up .
布 谢 匆匆 帮助 他 向上 :

不邪急忙扶起，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[ɪkˈstriːmli] [ˈiːzi] .
Extremely easy .
极其 简单的 :

“容易之至。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][jər; jər] [sʌn] [wʌz; wəz] [drʌgd] [baɪ] [ðæt] [ˈsɔːrsərəs] .
This must be because your son was drugged by that sorceress .
这 必须 是 因为 你的 儿子 曾是 吸毒 经过 那 巫婆 :

此必系令郎吃了妖妇的迷药，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I was just about to explain it to him .
我 曾是 只是 关于 到 解释 它 到 他 :

我正要教他明白了，

[æsk][him; ɪm] [ɪf] [juː; jə][hæv; həv] ['eni] ['kwɛstʃənz] .

Ask him if you have any questions .
问 他 如果 你 有 任何 问题 .

有话问他。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .

He instructed his attendant to bring a bowl of water .
他 指示 他的 服务员 到 带来 一个 碗 的 水 .

吩咐尊纪盛一碗水来。”

[ðə; ðɪ]['fæməli] ['membər] [ri:'tri:vɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

The family members retrieved it in an instant .
这 家庭 成员 已检索 它 在 一个 立即的 .

众家人顷刻取至。

[buː] ['ziː] [druː] [ə; eɪ]['tæləsmən][ɪn][ðə; ðɪ]['wɔːtər] .

Bu Xie drew a talisman in the water .
布 谢 画 一个 护符 在 这 水 .

不邪在水内画符一道，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][dʒəu] ['ljɑːn] .

He instructed someone to give it to Zhou Lian .
他 指示 某人 到 给 它 到 周 连 .

着人与周琏灌下。

[dʒəu] ['ljɑːn] [felt] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [hiːt] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .

Zhou Lian felt a surge of heat coming from the top of his head .
周 连 毛毡 一个 涌 的 热 未来 从 这 顶部 的 他的 头 .

周琏觉得从顶门一股热气，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [streɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [səʊls] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fiːt] .

It runs straight down to the soles of the feet .
它 跑步 直的 向下 到 这 鞋底 的 这 脚 .

直贯至脚底。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

['fiːlɪŋ] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [ɪn'vɪgəreɪtɪd] .

Feeling refreshed and invigorated .
感觉 焕然一新 和 精神焕发 .

神清气爽。

[aɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ['sɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [jiː; jɪ][ænd; ənd][æn; ən][oʊld]['daʊɪst] [priːst] .

I saw his father sitting with Mr . Ye and an old Taoist priest .
我 锯 他的 父亲 坐着 和 先生 . 叶 和 一个 老的 道教 牧师 .

看见他父亲同叶先生陪一老道人坐着，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :

He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [hæz; həz][ðə; ðɪ] [wɪtʃ] [bɪn] ['kæptʃəd] ? "

" Has the witch been captured ? "
" 有 这 巫婆 到过 捕获 ? "

“妖妇可拿住了么？

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['veri] [klɪr] [raɪt] [naʊ] .

My mind is very clear right now .
我的 头脑 是 非常 清除 正确的 现在 .

我此刻心上甚是清朗。”

[dʒəu] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ʊsəvərdʒɔɪd] .
Zhou Tong was overjoyed .
周 童 曾是 欣喜若狂 ；

周通大喜之至，

[æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['ri:s(ə)nt][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Ask him about his recent situation ,
问 他 关于 他的 最近的 情况 ；

问他连日光景，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] .
It felt like a dream .
它 毛毡 喜欢 一个 梦 ；

和做梦一般。

[dʒəu] [tɒŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃ(ə)n] ['ʊsəvə][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] [ænd; ənd] [haʊ] [θɪn] [hi:; hi]
Zhou Tong recounted his condition over the past few days and how thin he
周 童 叙述 他的 状况 超过 这 过去的 很少 天 和 如何 薄的 他
[hæd; həd] [bɪ'kʌm] .
had become .
有 变得 ；

周通将他连日情形并面貌消瘦说了一遍，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Zhou Lian was terrified .
周 连 曾是 恐惧 ；

周琰甚是惊怕。

[dʒəu] [tɒŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 ；

周通道：

[ju:; jʊ] [ʌndə'stænd] [ðɪs] [naʊ] .
You understand this now .
你 理解 这 现在 ；

“你此刻心地明白，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv] [ðɪs] [I'mɔ:rt(ə)l] ['mæstə] .
All thanks to the power of this immortal master .
全部 谢谢 到 这 力量 的 这 不朽 掌握 ；

皆这位仙师之力，

" [waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [beg] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [serv] [ju: 'es] ! "
" Why don't you kneel down and beg for a way to save us ! "
" 为什么 不 你 下跪 向下 和 求 为了 一个 方式 到 节省 我们 ！ "
还不跪求解救之法！ "

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [I'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
Zhou Lian immediately knelt down .
周 连 立即地 跪下 向下 ；

周琰即忙跪倒，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [,kaʊ'taʊ] [wʌz; wəz] ['ɔ:dəbl] .
The sound of the kowtow was audible .
这 声音 的 这 磕头 曾是 可听见的 ；

叩头有声。

[bu:] ['zi:] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Xie helped him up and said :
布 谢 帮助 他 向上 和 说 ；

不邪扶起道：

" [wið; wiθ][em 'i:] [hɪr] ,
" With me here ,
" 和 我 这里 ,

“有我在此，

[aɪl] [ki:p] [ju:; jʊ] [seɪf] .
I'll keep you safe .
患病的 保持 你 安全的 .

保你无虞。”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [stʊd] [ʌp] .
Zhou Lian stood up .
周 连 站立 向上 .

周琰起身，

[hi:; hi][ɔ:lsʊʊ][sæt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He also sat down to the side .
他 还 卫星 向下 到 这 边 .

也坐在一旁。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] ['leŋ] ['fæməli][ʌv; əv] [ðɪs] .
Someone had already informed the Leng family of this .
某人 有 已经 知情的 这 冷 家庭 的 这 .

早有人将此话报与冷氏，

['leŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] .
Leng was overjoyed and delighted .
冷 曾是 欣喜若狂 和 高兴极了 .

冷氏快活的心花俱开，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][saɪt] [hɪr] [wið; wiθ][ðem; ðəm] .
I wish I could sit here with them .
我 希望 我 可以 坐 这里 和 他们 .

恨不得也同坐在一处，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] .
I want to know what happened .
我 想 到 知道 什么 发生 .

听个下落。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ,
He then instructed his family members ,
他 然后 指示 他的 家庭 成员 ,

随吩咐家人们，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'nekʃnz] ,
If you have connections ,
如果 你 有 连接 ,

有关系话，

[noʊtɪfɪ'keɪ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [su:n] .
Notification will be sent soon .
通知 将要 是 发送 很快 .

即来通知。

[ðeɪ] [ɔ:lsʊʊ] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:rmd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz] .
They also secretly informed men and women of all ages .
他们 还 偷偷 知情的 男人 和 女性 的 全部 年龄 .

又暗中知会大小男女，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
It is not to be discussed .
它 是 不是 到 是 讨论 .

不可谈论，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [frʌm; frəm] ['faɪndɪŋ] [aʊt] [ə'baʊt] [bæd] [θɪŋz] .
To prevent a wicked woman from finding out about bad things .
到 防止 一个 邪恶 女士 从 寻找 出去 关于 坏的 事物 .

防妖妇知道坏事。

[ðen] [ju'a:n] [æskt] [dʒəu] [l'jɑ:n] :
Then Yuan Buxie asked Zhou Lian :
然后 元 不邪 问 周 连 :

再说猿不邪问周琏道：

" [maɪ][bɔ:rd][hæz; həz] [bɪn] [kən'fju:zd] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [deɪz] . "
" My lord has been confused these past few days . "
" 我的 主 有 到过 使困惑 这些 过去的 很少 天 . "

“官人这几天心地糊涂，

[duː][juː; jʊ] [stiːl] [rɪ'membə] ['sli:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪtʃ] ['evri] [naɪt] ?
Do you still remember sleeping with the witch every night ?
做 你 仍然 记住 睡眠 和 这 巫婆 每一个 夜晚 ?

可还记得每晚与妖妇同睡时，

" [wɪl] [hi; hi] [teɪk] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɔ:r][na:t] ? "
" Will he take off his clothes or not ? "
" 将要 他 拿 离开 他的 衣服 或者 不是 ? "

他脱衣服不脱？ ”

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

[aɪ] [kɑ:nt] [rɪ'membə] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ][fæməli] .
I can't remember anything about my family .
我 不能 记住 任何事物 关于 我的 家庭 .

“家中事一点记不得，

[f'ʊʊnli][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Only with him ,
仅有的 和 他 ,

惟有和他，

[aɪ] [rɪ'membə] ['evriθɪŋ] .
I remember everything .
我 记住 一切 .

事事皆记得。

[f'evri] [naɪt] [wen] [hi; hi] [sli:ps] ,
Every night when he sleeps ,
每一个 夜晚 什么时候 他 睡觉 ,

他每晚睡时，

" [ɔ:l] [kloʊðz] , [bɪg][ænd; ənd] [smɔ:l] , [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [θɔ:rnz] . "
" All clothes , big and small , have been removed from their thorns . "
" 全部 衣服 , 大的 和 小的 , 有 到过 已移除 从 他们的 荆棘 . "

[ðə; ði] ['kwestʃən] [pəʊzd] [baɪ][bu:] ['zi:] .
the question posed by Bu Xie .
这 问题 摆拍 经过 布 谢 .

大小衣服俱皆脱荆”不邪问到此句，

[f'i:ɑ:ŋ] [dʒəu] [t'fæn(ə)] :
Xiang Zhou Channel :
向 周 渠道 :

向周通道：

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [ɪn'strʌkt] [ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [li:v] . ”
“ But you can instruct all the high - ranking officials to leave . ”
“ 但 你 能 指示 全部 这 高的 - 排行 官员 到 离开 . ”
“可吩咐大小尊管们都回避了。”

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membər] ['kwɪkli] [mu:vð] [ə'wei] .
The family members quickly moved away .
这 家庭 成员 迅速地 已搬 离开 .
众家人连忙避去。

[dʒəu] [tɒŋ] ['boʊltɪd][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [gert] .
Zhou Tong bolted the courtyard gate .
周 童 螺栓连接 这 庭院 门 .
周通将院门拴了，

[ðən] [wiː; wi][sæt] [daʊn] .
Then we sat down .
然后 我们 卫星 向下 .
然后就坐。

[buː:] [ˈzi:] [sed] [tuː; tə][dʒəu] [lɪˈɑ:n] :
Bu Xie said to Zhou Lian :
布 谢 说 到 周 连 :
不邪向周琏道：

" [maɪ][bɔ:rd] , [juː; jʊ] [wɪl] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['vɪksn] [tə'naɪt] . "
" My lord , you will spend the night with that vixen tonight . "
" 我的 主 , 你 将要 花费 这 夜晚 和 那 泼妇 今晚 . "
“官人今晚与妖妇同宿，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [kæn; kən][biː; bi] ['eni] [saɪz] ,
His clothes can be any size ,
他的 衣服 能 是 任何 尺寸 ,
可将他衣服不论大小，

[ðei] [stoʊl][,aɪ 'tiː][ɔ:l] [waɪl] [ðei] [hæd; həd][ə; eɪ] [sper] ['moʊmənt] .
They stole it all while they had a spare moment .
他们 偷窃 它 全部 尽管 他们 有 一个 空闲的 片刻 .
趁空儿尽数偷来，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dɑʊɪst][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ɪn'dʒɪ:niəs] ['juːzɪz] .
This humble Taoist has its own ingenious uses .
这 谦逊的 道教 有 它是自己的 巧妙 用途 .
贫道自有妙用。

[ɪf] [hiː; hi] [brɪ'kʌmz] [ə'wer] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː]
If he becomes aware of it
如果 他 变成 意识到的 的 它

若被他知觉，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][hju:dʒ][ˈhæs(ə)] .
That would be a huge hassle .
那 会 是 一个 巨大的 麻烦 .

便大费事矣。”

[dʒəu] [lɪˈɑ:n] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sti:l] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [sli:p] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vɪksn] .
Zhou Lian listened and still insisted that he sleep with the vixen .
周 连 听着 和 仍然 坚持 那 他 睡觉 和 这 泼妇 .
周琏听着仍着他与妖妇同宿，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心上甚是害怕。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] [hɪr] .
I would rather die here .
我 会 相当 死 这里 :

“我宁死在此地，

[aɪ] [der] [nɑ:t][gʊv][ðer; ðər] [ə'gen] .
I dare not go there again .
我 敢 不是 去 那里 再次 :

也再不敢去了。”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [gʊv] ,
If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

“你若不去，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ˌæbsə'luːtli] ['kænɑ:t] [biː; bi] [brɔ:t] [hɪr] .
His clothes absolutely cannot be brought here .
他的 衣服 绝对地 不能 是 带来 这里 :

他的衣服断不能来。

[aɪ] [fɪr] [aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] [ðɪs] [streɪndʒ] ['mætər] .
I fear I am unable to resolve this strange matter .
我 害怕 我 是 无法 到 解决 这 奇怪的 事情 :

贫道恐不能了结此怪。”

[dʒəʊ] [tɑŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər] [niːdz] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] . "
" The immortal master needs his clothes . "
" 这 不朽 掌握 需求 他的 衣服 : "

“仙师必要他的衣服，

[wɒts] [ɪts] [juːz] ?
What's its use ?
是什么 它是 使用 ?

有何用处？ ”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [ðɪs] [hʌmb(ə)] ['dɑʊɪst] [priːst] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] . "
" This humble Taoist priest is unwilling to explain . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 不情愿 到 解释 : "

“贫道不肯说明，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] .
I am afraid your son will be frightened .
我 是 害怕的 你的 儿子 将要 是 害怕 :

诚恐令郎害怕。

[jɔː; jəɹ] [sʌn] [ri'fju:ziz] [tuː; tə] [sli:p] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['vɪksn] .
Your son refuses to sleep with that vixen .
你的 儿子 拒绝 到 睡觉 和 那 泼妇 。

今令郎不肯与妖妇同宿，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [fræŋk] .
I have no choice but to be frank .
我 有 不 选择 但 到 是 坦率 。

我只得要明说了。

[ðɪs] ['di:mən] [ɪz][ə; ei] [fɪʃ] ['spɪrɪt] [ðæt] [ə'pɪrɪz] [wʌns] ['evri] [wʌn] , - [tuː; tə][wʌn] , - ['jɪrɪz] .
This demon is a fish spirit that appears once every 1 , 500 to 1 , 600 years .
这 恶魔 是 一个 鱼 精神 那 出现 一次 每一个 1 , - 到 1 , - 年 。

此妖系一千五六百年一鱼精，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ˈɔ:lsoʊ] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['sʌməniŋ] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
They were also quite capable of summoning wind and rain .
他们 是 还 相当 有能力的 的 召唤 风 和 雨 。

也颇能呼风唤雨，

['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] ['rɑ:ks] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [sænd] .
Walking on rocks and flying sand .
步行 在 岩石 和 飞行 沙 。

走石飞砂。

[fɪʃ] [pə'zeɪs] ['i:v(ə)] ['treɪzəɪz] .
Fish possess evil treasures .
鱼 具有 邪恶的 宝藏 。

鱼有邪宝，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ə'gen] .
It will change again .
它 将要 改变 再次 。

又会变化，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] ['mɒnstəz] .
They are not ordinary monsters .
他们 是 不是 普通的 怪物 。

非等闲妖怪可比。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ] [sent] ,
Those who are sent ,
那些 WHO 是 发送 ；

所差者，

[wiː; wi][duː][nɑ:t] [jet] [noʊ] [wʌt] [ðə; ðɪ][pæst][ɔ:r] ['fju:tʃəɹ] [hoʊldz] .
We do not yet know what the past or future holds .
我们 做 不是 然而 知道 什么 这 过去的或者 未来 持有 。

尚不知过去未来事，

['ðerfɔ:r] , [,aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tuː; tə] [tri:t] [ɪrɪz] .
Therefore , it is easy to treat ears .
所以 ， 它 是 简单的 到 对待 耳朵 。

故易治耳。

[ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ə'bɪləti] ,
In terms of ability ,
在 条款 的 能力 ；

以本领论，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] :
This humble Taoist priest :
这 谦逊的 道教 牧师 。

贫道：

" [hi:; hi][ɪz][sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [taɪmz] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][,em ˈi:] . "

" He is six or seven times stronger than me . "

" 他 是 六 或者 七 时代 更强 比 我 . "

“可以强似他六七倍。

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [stoʊl] [ˈleɪdi] - [b:ˈnˈdʒevəti] [roʊb] .

They only stole Lady Shangyuan's Longevity Robe .

他们 仅有的 偷窃 女士 - 长寿 长袍 .

只是偷窃了上元夫人寿仙衣，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [wer] [,aɪ ˈti:][ɑ:n][jʊr; jər][ˈbɑ:di][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .

You must wear it on your body at all times .

你 必须 穿 它 在 你的 身体 在 全部 时代 .

自必时时刻刻穿在身上。

[ðɪs] [ˈkloʊðɪŋ] , [ˈswɔ:dz] ,

This clothing , swords ,

这 衣服 , 剑 ,

此衣刀剑、

[ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər]

Water and fire

水 和 火

水火、

[noʊ][ˈmædʒɪk(ə)][ˈɑ:rtɪfæks] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ˈentər] .

No magical artifacts can be used to enter .

不 神奇 文物 能 是 用过的 到 进入 .

各种法宝俱不能入。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pʊr] [ˈmʌŋk] .

It is inconvenient for this poor monk .

它 是 不方便 为了 这 贫穷的 僧 .

不便贫道，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] - [greɪd] [ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaɪlənd] [keɪv] .

That is , the highest - grade Golden Immortal of the island cave .

那 是 , 这 最高 - 年级 金的 不朽 的 这 岛 洞穴 .

即岛洞上品金仙，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .

There was nothing that could be done about it .

那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 关于 它 .

亦无如他何。

[ˈoʊnli][maɪ] [ˈmæstɜ:z] [aɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [ˈni:d(ə)l] [kæn; kən] [ˈɪnstəntli] [kɪl] [ðɪs] [ˈmɔ:nstər] .

Only my master's eye - piercing needle can instantly kill this monster .

仅有的 我的 硕士学位 眼睛 - 冲孔 针 能 即刻 杀 这 怪物 .

惟吾师戳目针可立杀此怪，

[aɪ][dɪd][nɔ:t] [brɪŋ] [ˈeni] [wɪð; wɪθ][,em ˈi:] .

I did not bring any with me .

我 做过 不是 带来 任何 和 我 .

贫道又未曾带来。

[maɪ][ˈmæstər] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [ˈdi:mən] [ɪn][mɪd] - [er] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .

My master encountered this demon in mid - air years ago .

我的 掌握 遭遇 这 恶魔 在 中 - 空气 年 前 .

当年吾师在半空中与此妖相遇，

[hi:; hi] [wʌns] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɔ:rd] [ænd; ənd][ə; eɪ] - [pɜ:rl] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

He once used a flying sword and a thunderfire pearl to kill him .

他 一次 用过的 一个 飞行 剑 和 一个 - 珍珠 到 杀 他 .

曾用飞剑和雷火珠诛他，

[wiː; wi] ['kænɑ:t] [hɑ:rm] [him; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['slaɪtəst] .
We cannot harm him in the slightest .
我们 不能 伤害 他 在 这 丝毫 .

不能损他分毫，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] .
Instead , he escaped .
反而 , 他 逃脱 .

反被他逃去。

[juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] ;
You two think ;
你 二 思考 ;

二位想；

['θʌndər] [ænd; ənd] ['faɪər] ['kænɑ:t] ['penətreɪt] [jet] .
Thunder and fire cannot penetrate yet .
雷 和 火 不能 穿透 然而 .

雷火尚不能打入，

[wʌt] [gʊd] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [swɔːdz] , [spiə] , [ænd; ənd] ['hælbərd] [naʊ] ?
What good are those swords , spears , and halberds now ?
什么 好的 是 那些 剑 , 长矛 , 和 戟 现在 ?

那刀枪剑戟还济得甚事！

[ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [sti:l] [ðɪs] ['gɑ:rmənt]
If we don't steal this garment
如果 我们 不 偷 这 服装

若不将此衣偷来，

[aɪ] [mʌst; məst] [goʊ] [tuː; tə] [hɛŋ'ʃɑ:n] [ə'gen] [tuː; tə] [rɪ'tri:v] [maɪ] ['mæstɜːz] [aɪ] - ['pɪrsɪŋ] ['ni:d(ə)l] .
I must go to Hengshan again to retrieve my master's eye - piercing needle .
我 必须 去 到 衡山 再次 到 取回 我的 硕士学位 眼睛 - 冲孔 针 .

我又得去衡山领吾师戳目针来，

['wʊdnt] [ðæt] [mi:n] ['meɪkɪŋ] [ə'hʌðər] [trɪp] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ?
Wouldn't that mean making another trip back and forth ?
不会 那 意思是 制作 其他 旅行 后退 和 前进 ?

岂不多一番往返？ ”

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd] ['ʃɛn] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['lɪsnd] ,
Zhou Tong and Shen Xiang listened ,
周 童 和 沈 向 听着 ,

周通和沈襄听了，

[stɪk] [aʊt] [jɔː; jər] [tʌŋ] ['relatɪv] [tuː; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
Stick out your tongue relative to each other .
戳 出去 你的 舌头 相对的 到 每个 其他 .

相对吐舌。

['æftər] [dʒəʊ] ['ljɑ:n] [dræŋk] [ðə; ðɪ] ['mædʒɪk] ['wɔːtər] ,
After Zhou Lian drank the magic water ,
后 周 连 喝 这 魔法 水 ,

周琏自服法水后，

[aɪ] [ʌndər'stænd] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心上明白，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['terəfaɪd] .
I was truly terrified .
我 曾是 真的 恐惧 .

着实惧怕。

[naʊ] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] [ə; eɪ] [fɪ] ['spɪrɪt] .
Now I understand it's a fish spirit .
现在 我 理解 它是 一个 鱼 精神 。

今听明是个鱼精，

[hiː; hi] [br'keɪm] ['bɔʊldər] .
He became bolder .
他 成为 更大胆 。

他到胆子大起来了。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [sneɪks] , [s'kɔːprɪənz] , [ænd; ənd] [sentɪ'piːdʒ] .
He was only afraid of snakes , scorpions , and centipedes .
他 曾是 仅有的 害怕的 的 蛇 , 蝎子 , 和 蜈蚣 。

他只怕的是蛇蝎蜈蚣、

['taɪɡəːz] , [wʊlvz] , ['dræɡənz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [laɪk] .
Tigers , wolves , dragons , and the like .
老虎队 , 狼 , 龙 , 和 这 喜欢 。

虎狼蛟龙等类，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ðɪ] ['eɪp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɪ] ,
Trying to calculate the shape of the fish ,
尝试 到 计算 这 形状 的 这 鱼 ,

想算着鱼儿形像，

[ɪts] ['pæsəbl] .
It's passable .
它是 及格 。

也还看得过。

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['pɔɪzənəs] [gæs] .
There is always poisonous gas .
那里 是 总是 有毒 气体 。

总有毒气，

[ɪts] [nɑːt] ['hevi] .
It's not heavy .
它是 不是 重的 。

也还不重。

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 。

便笑道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [meɪ] [tel] [ˌem 'iː] . "

" Sir , you may tell me . "
" 先生 , 你 可能 告诉 我 。

“先生可说与我，

[wʌt] ['kʌlə] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
What color is it ?
什么 颜色 是 它 ？

是什么颜色，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['kerf(ə)] [wen] ['meɪkɪŋ] [maɪ] [muːv] .
I need to be careful when making my move .
我 需要 到 是 小心 什么时候 制作 我的 移动 。

我好留心下手。

" [nɑːt] [hə'retɪk(ə)] : "

" Not heretical : "
" 不是 异端 。

“不邪道：

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [,aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:r] . "

" I have never seen it before . "

" 我 有 绝不 已见 它 前 ； "

“贫道从未见过，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [tel] [ɪts] ['kʌlə] ?

How can I tell its color ?

如何 能 我 告诉 它是 颜色 ？

如何知他的颜色？

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [teɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

You should just take them all .

你 应该 只是 拿 他们 全部 ；

你只尽数拿来为妙，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [let] [hɪm; ɪm] [nʊʊ] .

You must not let him know .

你 必须 不是 让 他 知道 ；

断断不可令他知觉。

[wen] ['steɪnɪŋ] [tə'geðər] ,

When staying together ,

什么时候 入住 一起 ，

同宿时，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][i:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪn'tens] [ðæn; ðən][ju:zuəl] .

It should be even more intense than usual .

它 应该 是 甚至 更多的 激烈的 比 通常 ；

更要比素常情浓些方好。

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :

Zhou Tongdao :

周 通道 ；

“周通道：

[jɔr; jər]['bɑ:di] ,

Your body ,

你的 身体 ，

“你的身子，

[maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z][laɪvz; lɪvz]

My family's lives

我的 家庭的 生活

我一家性命，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['mʊmənt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .

This is the moment to make a difference .

这 是 这 片刻 到 制作 一个 不同之处 ；

在此一举。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]['fleksəb(ə)][ænd; ənd][ə'dæptəb(ə)l] .

You need to be flexible and adaptable .

你 需要 到 是 灵活的 和 适应性强 ；

你须要随机应变方妥。

[wi:l] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [hɪr] [tə'nɑɪt] .

We'll be waiting for you here tonight .

出色地 是 等待 为了 你 这里 今晚 ；

我们今晚就在此处等你。”

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] ['redɪlɪ] [ə'gri:d] .

Zhou Lian readily agreed .

周 连 容易 同意 ；

周琰连声答应。

[nɑ:tɪ] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [sɜ:r] , [ju:v] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju: 'es][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] . "
" Sir , you've been sitting with us for a long time . "
" 先生 , 你已经 到过 坐着 和 我们 为了 一个 长的 时间 . "

“官人和我们坐久，

[hi;; hi] [wɪl] ['fʊrli] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] [ɪf] [ju;; jʊ][goʊ] .
He will surely become suspicious if you go .
他 将要 一定 变得 可疑的 如果 你 去 .

此去他必生疑。

[ɪf] [ju;; jʊ][æsk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

若问你，

[ju;; jʊ] [stɪl] ['ænsər] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ɪf] [ju;; jʊ][wɜ:r; wər][ɪn][jɔr; jər]['ju:ʒuəl] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪ'menʃə] .
You still answered him as if you were in your usual state of dementia .
你 仍然 回答 他 作为 如果 你 是 在 你的 通常 状态 的 失智 .

你还照素常痴呆光景回答他。

" [ðen] [pli:z] [goʊ] . "
" Then please go . "
" 然后 请 去 . "

就请去罢。”

[dʒəu] ['lɪɑ:n] [went] [tu;; tə][ðə; ðɪ] ['wɪtʃɪz] [ru:m] .
Zhou Lian went to the witch's room .
周 连 去 到 这 女巫的 房间 .

周琏走至妖妇房中，

[ðə; ðɪ] ['vɪksn] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [sə'spɪʃəs] .
The vixen was indeed suspicious .
这 泼妇 曾是 的确 可疑的 .

妖妇果然心疑，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第145/163页

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ] ?

Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ?

“你往那里去来？”

[ðeɪ] ['ʊʊnli] [rɪ'tɜ:rnd] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] .

They only returned half a day later .

他们 仅有的 返回 一半 一个 天 之后 .

这半日方回。”

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [lʊkt] [æz; əz] [deɪzd] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .

Zhou Lian looked as dazed as before .

周 连 看起来 作为 茫然 作为 前 .

周琰照前痴呆的样子，

[ʃi:; ʃɪ] [went] [tu:; tə] [bed][ænd; ɐnd] ['snʌgəld] [ʌp][tu:; tə][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

She went to bed and snuggled up to him , saying :

她 去 到 床 和 依偎着 向上 到 他 , 说 :

上床去与他相偎相抱的说道：

[aɪ][dʒʌst] [went] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .

I just went to relieve myself .

我 只是 去 到 缓解 我 .

“我适才去出大恭，

[aɪ][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['meni] ['pi:p(ə)] .

I was surrounded by many people .

我 曾是 包围 经过 许多 人们 .

被许多人将我围住，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [bæk] .

I'm coming back .

我是 未来 后退 .

我就回来了。”

[ðə; ðɪ] [wɪtʃ] [sed] :

The witch said :

这 巫婆 说 :

妖妇道：

[hu:] [ɪz] [sə'raʊndɪŋ] [ju:; jʊ] ?

Who is surrounding you ?

WHO 是 周围 你 ?

“是什么人围住你？ ”

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Zhou Lian shook his head .

周 连 摇晃 他的 头 .

周琰摇了摇头儿，

[ðə; ðɪ] [wɪtʃ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [sti:l] ['dɪdnt] ['rekəɡnaɪz] ['eniwʌn] .

The witch saw that he still didn't recognize anyone .

这 巫婆 锯 那 他 仍然 没有 认出 任何人 .

妖妇见他认识不得人，

[ðen] [aɪ] [felt] [rɪ'li:vɪd] .
Then I felt relieved .
然后 我 毛毡 松了口气 .

便将心放下。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] , [dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [left] [ðə; ði] [dɔ:r] [hæf] - [kloʊzd] .
That evening , Zhou Lian left the door half - closed .
那 晚上 , 周 连 左边 这 门 一半 - 关闭 .

此晚周琰将门儿半掩半闭，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Prepare a way out .
准备 一个 方式 出去 .

预备下出路，

[hi:; hi] [nɪ'ɡoʊʃiərtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] [,etʃ ju 'aɪ] [twɑ:s] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['efərt] .
He negotiated with the sorceress Hui twice with great effort .
他 协商 和 这 巫婆 惠 两次 和 伟大的 努力 .

和妖妇琿竭力斡旋了两度，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'sli:p] [ɑ:n][wʌn] [saɪd] .
He then pretended to be asleep on one side .
他 然后 假装 到 是 睡着了 在 一 边 .

便假睡在一边。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

挨至四鼓，

[ðə; ði] - [breθ] [wʌz; wəz] [feɪnt] .
The sorceress's breath was faint .
这 - 气息 曾是 头晕的 .

听妖妇微有鼻息，

[ðə; ði] [læmp] [wʌz; wəz] [hæf] - [lɪt] [ænd; ənd] [hæf] - [dɪm] .
The lamp was half - lit and half - dim .
这 灯 曾是 一半 - 点燃 和 一半 - 暗淡 .

灯儿半明半昧。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['wʊmən] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [tʊk] [ɔ:f] [hɜ:r; həɹ] [kloʊðz] .
The wicked woman usually took off her clothes .
这 邪恶 女士 通常 采取 离开 她 衣服 .

素日妖妇将衣服脱下，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ɔ:l] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
They were all placed on the table at the front .
他们 是 全部 放置 在 这 桌子 在 这 正面 .

俱放在迎头一张桌上，

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['kerf(ə)l] [tə'naɪt] .
Zhou Lian was especially careful tonight .
周 连 曾是 尤其 小心 今晚 .

今晚周琰更是留心。

['kwaɪətli] [pi:l] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,
Quietly peel it up ,
悄悄 果皮 它 向上 ,

悄悄的扒起，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɑ:ðəɹ] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n] [kloʊðz] .
They didn't even bother to put on clothes .
他们 没有 甚至 打扰 到 放 在 衣服 .

也顾不得穿衣服，

[hiː; hi][gɑːt][əʊt][ʌv; əv][bed][ˈberfʊt] .
He got out of bed barefoot .
他 得到 出去 的 床 赤脚 :

光着两脚下床来。

[ˈdʒentli][pɪk][ʌp][ðə; ði][ˈwʊmənz][ˈkloʊðz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd][smɔːl] .
Gently pick up the woman's clothes , large and small .
轻轻地 挑选 向上 这 女性的 衣服 , 大的 和 小的 :

把妖妇大小衣服轻轻抱起，

[ðeɪ][ˈdʒentli][muːvd][ðə; ði][dɔːr][ˈoʊpən] .
They gently moved the door open .
他们 轻轻地 已搬 这 门 打开 :

将门儿款款搬开，

[ðeɪ][ˈstoʊl][aɪˈtiː][əʊt] .
They stole it out .
他们 偷窃 它 出去 :

偷了出去，

[hiː; hi][stroʊd][tuː; tə][ðə; ði][əʊtˈsaɪd][ʌv; əv][ˌɪŋˈuːɪ][pəˈvɪliən] .
He strode to the outside of Yinghui Pavilion .
他 大步走 到 这 外部 的 英辉 亭 :

飞步至迎辉轩外。

[æt; ət][ðɪs][taɪm] , [buː][ˈziː][ʃʊd; ʃəd][klaʊz][hɪz; ɪz][aɪz][ænd; ənd][ˈmedɪteɪt] .
At this time , Bu Xie should close his eyes and meditate .
在 这 时间 , 布 谢 应该 关闭 他的 眼睛 和 幽思 :

此时不邪闭目打坐，

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʃɛn] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈgɑːrdɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːt][ʌv; əv][waɪn] .
Zhou Tong and Shen Xiang guarded a large pot of wine .
周 童 和 沈 向 守卫 一个 大的 锅 的 葡萄酒 :

周通和沈襄守着一大壶酒，

[əˈweɪtɪŋ][nuːz] .
Awaiting news .
等待中 消息 :

等候消息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ][hɜːrd][maɪ][ˈfæməli][ʃaʊt] :
Suddenly , I heard my family shout :
突然 , 我 听到 我的 家庭 喊 :

猛听得家人大喝道：

[huː] [ɪz][aɪˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是什么人？ ”

[dʒəʊ] [ˈljɑːn] [sed] :
Zhou Lian said :
周 连 说 :

周琏道：

" [ɪts] [emˈiː] . "
" It's me . "
" 它是 我 : " "

“是我。”

[dʒəʊ] [tɒŋ] ,
Zhou Tong ,
周 童 ,

周通、

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [ˈkwɪkli] [ˈænsəɹ] .
Shen Xiang quickly answered .

沈 向 迅速地 回答 :

沈襄急接了出来。

[ˈʌndəɹ] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt]
Under the moonlight

在下面 这 月光

月光之下，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒəu] [lɪˈjɑːn] [wʌz; wəz] [ˈneɪkɪd] ,
Seeing that Zhou Lian was naked ,

看到 那 周 连 曾是 裸 ,

见周琰赤着身体，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [ˈkloʊðz] .
Holding a pile of clothes .

保持 一个 桩 的 衣服 :

抱着一堆衣服。

[dʒəu] [tʌŋ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Zhou Tong hurriedly asked :

周 童 匆匆 问 :

周通忙问道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ ˈtiː] ? "
" Did you get it ? "

" 做过 你 得到 它 ? "

“得了么？ ”

[dʒəu] [lɪˈjɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Zhou Lian replied :

周 连 回复 :

周琰应道：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "

" 好吧 . "

“得了。”

[duː] [nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈiːv(ə)] .
Do not listen to evil .

做 不是 听 到 邪恶的 :

不邪听得，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Jump out of bed .

跳 出去 的 床 :

跳下床来，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðəɹ] [ˈʌndəɹ] [ðə; ði] [læmp] .
The four of them looked at it together under the lamp .

这 四 的 他们 看起来 在 它 一起 在下面 这 灯 :

四人在灯下同看。

[ˈsʌd(ə)nli] , [buː] [ˈziː] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] .
Suddenly , Bu Xie picked up a piece of clothing .

突然 , 布 谢 挑选 向上 一个 片 的 衣服 :

猛见不邪提起一件衣服，

[ˌoʊvəɹˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :

欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] ['gɑ:rmənt] . "
" **I have this garment** . "

" 我 有 这 服装 . "

“此衣到手，

" [meɪ] [ðə; ði] ['mɑ:nstər] [bi:; bi] ['bæniʃt] ！ "
" **May the monster be banished** ！ "

" 可能 这 怪物 是 被放逐 ！ "

妖怪休矣！ ”

[dʒəu] [tʌŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðər] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
Zhou Tong and the others looked at it together .

周 童 和 这 其他的 看起来 在 它 一起 .

周通等齐看，

['si:ɪŋ] [ðɪs] ['gɑ:rmənt] , [red] [æz; əz] ['tʃɑ:rkʊʊl] ,
Seeing this garment , red as charcoal ,

看到 这 服装 , 红色的 作为 木炭 ,

见此衣红如炭火，

[θɪn] [æz; əz] ['ɔ:təm] [frɔ:st] .
Thin as autumn frost .

薄的 作为 秋天 霜 .

薄若秋霜。

[aɪ 'ti:] [grəʊz] [kwɑɪt] [lɑ:rdʒ] [wen] [ən'fəʊldəd] .
It grows quite large when unfolded .

它 生长 相当 大的 什么时候 展开 .

展开时颇长大，

[ðə; ði] [gru:p] [wɪl] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ]['prɑ:fɪt][ɪn] [wʌn] [goʊ] .
The group will secure a profit in one go .

这 团体 将要 安全的 一个 利润 在 一 去 .

团来止盈一握。

['ni:ðər] ['herəsi] [nɔ:r][ɪz][ðer; ðər] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Neither heresy nor is there time to discuss it .

两者都不 异端 也不 是 那里 时间 到 讨论 它 .

不邪也不暇讲论，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊt] [ðɪs] ['gɑ:rmənt] [ɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [roʊb] .
He quickly put this garment inside his Taoist robe .

他 迅速地 放 这 服装 里面 他的 道教 长袍 .

急将此衣穿在道袍内，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] :
He addressed the family members :

他 已解决 这 家庭 成员 :

向众家人道：

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði] [vər'mɪliən] [brʌʃ] [ænd; ɐnd] ['ɪŋkstoʊn] ！ "
" **Quickly , bring me the vermilion brush and inkstone** ！ "

" 迅速地 , 带来 我 这 朱红 刷子 和 砚台 ！ "

“快取朱红笔砚来！ ”

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
It will arrive in a short while .

它 将要 到达 在 一个 短的 尽管 .

须臾取至。

[ðə; ði]['i:v(ə)]['spɪrɪt] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
The evil spirit was on the table inside the room .

这 邪恶的 精神 曾是 在 这 桌子 里面 这 房间 .

不邪就在房内桌上，

[left] [hænd] [ˌoʊvərˈlæpɪŋ] ,
Left hand overlapping ,
左边 手 重叠 ,

左手叠印，

[raɪt] [ðə; ði] [ˈtæləsmən] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Write the talisman with your right hand .
写 这 护符 和 你的 正确的 手 .

右手书符，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [riˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈtɛksts] .
He secretly recited the sacred texts .
他 偷偷 背诵 这 神圣 文本 .

口中秘诵灵文，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] [ˈfeɪsɪŋ] [duː] [iːst] .
Take a breath facing due east .
拿 一个 气息 面向 到期的 东方 .

向正东吸气一口，

[blow] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtæləsmən] ,
Blow on the talisman ,
吹 在 这 护符 ,

吹在符上，

[pæs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə][jʊr; jər] [ˈfæməli][ænd; ɐnd] [seɪ] :
Pass it on to your family and say :
经过 它 在 到 你的 家庭 和 说 :

递与家人道：

" [ðə; ði] [ˈdiːmənɪs] [wəz; wəz] [stiɪl] [əˈsliːp] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" The demoness was still asleep at this time . "
" 这 女恶魔 曾是 仍然 睡着了 在 这 时间 . "

“此时妖妇未醒，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈsiːkrətli] [stɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
You can secretly stick it on the door of his house .
你 能 偷偷 戳 它 在 这 门 的 他的 房子 .

可悄悄去贴在他住房门头上，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [rɪˈspɑːns] .
There will be a miraculous response .
那里 将要 是 一个 神奇 回复 .

自有奇应。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [went] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈtæləsmən] .
The family members went to collect the talisman .
这 家庭 成员 去 到 收集 这 护符 .

家人捧符去了。

[buː] [ˈziː] [ðen] [tɜːrnd] [tɔːrdz] [dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Bu Xie then turned towards Zhou Tongdao :
布 谢 然后 转向 向 周 通道 :

不邪又向周通道：

" [ˈkwɪkli] [send] [ˈmesɪndʒəz] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [ænd; ɐnd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər]
" Quickly send messengers to wake up all the men and women in the inner
" 迅速地 发送 信使 到 唤醒 向上全部 这 男人 和 女性 在 这 内
[ˈkɔːrtjɑːrd] . "
courtyard . "
庭院 . "

“可速差人将内院大小男妇叫起，

[ə'vɔɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .

Avoid them from afar .
避免 他们 从 远方 .

远远回避，

[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['wɪtʃɪz] ['kɔ:rtjɑ:rd] .

No one should be allowed to be in the witch's courtyard .
不 一 应该 是 允许 到 是 在 这 女巫的 庭院 .

断不可着一人在妖妇院内。

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

I was terrified at that time .
我 曾是 恐惧 在 那 时间 .

那时受了惊惧，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] ['əʊvəsaɪts] .

There may be oversights .
那里 可能 是 疏忽 .

或有疏失，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][em 'i:] .

This has nothing to do with me .
这 有 没有什么 到 做 和 我 .

与贫道无涉。”

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .

The group went their separate ways .
这 团体 去 他们的 分离 方式 .

众人分头去了。

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [kloʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪksn] .

Zhou Lian was about to put on the clothes of the vixen .
周 连 曾是 关于 到 放 在 这 衣服 的 这 泼妇 .

周琏即将妖妇大小衣服穿了，

['stændɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .

Standing to one side .
常设 到 一 边 .

站立在一边。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['lɛtər] ,

A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[bəʊθ] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [gɔ:n] [brɪ'fɔ:r] [ænd; ənd]['æftər] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][rɪ'plaɪz, rɪ:'plaɪz] .

Both those who had gone before and after returned with replies .
两个都 那些 WHO 有 已消失 前 和 后 返回 和 回复 .

前后差去人俱来回覆，

[ðə; ði] ['tæləsmən][hæz; həz] [bɪn] ['peɪstɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [dɔ:r] .

The talisman has been pasted on the witch's door .
这 护符 有 到过 粘贴 在 这 女巫的 门 .

言符已贴好在妖妇门头上，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] [ɔ:l] [left] .

The men and women in the inner courtyard all left .
这 男人 和 女性 在 这 内 庭院 全部 左边 .

内院男妇俱各避去。

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :

Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪtʃɪz] ['kɔːrtjɑːrd] [raɪt] [naʊ] [ænd; ənd] [weɪt] [ðer; ðər] . "

" **I will go to the witch's courtyard right now and wait there** . "

" 我 将要 去 到 这 女巫的 庭院 正确的 现在 和 等待 那里 . "

“我此刻即到妖妇院中等候，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .

To prevent him from escaping .

到 防止 他 从 逃脱 .

防他逃脱。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevrɪwʌŋ] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːspɪt(ə)] .

Everyone followed them out of the hospital .

每个人 随后 他们 出去 的 这 医院 .

众人跟出院来。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [buː] [ˈziː] [liːp] [ʌp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .

Then I saw Bu Xie leap up from his body .

然后 我 锯 布 谢 飞跃 向上 从 他的 身体 .

只见不邪将身上纵，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [faɪv] [ɔːr][sɪks][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ([əˈprɑːksɪmətli] - - - [ˈmiːtəz]) [ɔːf] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .

It was five or six zhang (approximately 10 - 12 meters) off the ground .

它 曾是 五 或者 六 张 (大约 - - - 米) 离开 这 地面 .

离地有五六丈高，

[,aɪ ˈtiː] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .

It flew into the inner courtyard .

它 飞翔 进入 这 内 庭院 .

飞入内院去了。

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈfæməli][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [bɪːst] [ɔːl] [kəmˈpouzər] .

The Zhou family was so frightened that they lost all composure .

这 周 家庭 曾是 所以 害怕 那 他们 丢失的全部 镇定 .

吓的周通家人神色俱失。

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .

Some say it's a deity .

一些 说 它是 一个 神 .

也有说是神仙的，

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪˈmɔːrt(ə)] .

Some say he is a sword immortal .

一些 说 他 是 一个 剑 不朽 .

也有说是剑仙的，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [əˈstɑːnɪʃt] .

They were all astonished .

他们 是 全部 惊讶 .

各互相惊异，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈækʃ(ə)n] .

Waiting for action .

等待 为了 行动 .

听候动作。

[wen] [buː] [ˈziː] [went] [ðer; ðər] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [miːl] .

When Bu Xie went there , it was time for a meal .

什么时候 布 谢 去 那里 , 它 曾是 时间 为了 一个 一顿饭 .

不邪去了有顿饭时候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][skaɪ] [si:md] [tu:; tə] [kəˈlæps] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə] [splɪt] [ˈoʊpən] .
Suddenly , the sky seemed to collapse and the earth to split open .
突然 , 这 天空 似乎 到 坍塌 和 这 地球 到 分裂 打开 .
猛听得天崩地裂，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] [ræŋ] [aʊt] .
A thunderclap rang out .
一个 霹雳 响铃 出去 .
响了个霹雳，

[ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] [ʃʊk] [ˈvaɪələntli] .
The roof tiles shook violently .
这 屋顶 瓷砖 摇晃 暴力 .
震的屋瓦俱动。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The men and women were terrified .
这 男人 和 女性 是 恐惧 .
众男妇惊魂丧魄。

[ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [wʌz; wəz][æt; ət][ɪts] [ˈzi:nɪθ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The moonlight was at its zenith at this time .
这 月光 曾是 在 它是 天顶 在 这 时间 .
此时月光正午，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɔ:rsərəs] , [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l]
Looking out over the courtyard of the sorceress , clouds and mist rise and fall
寻找 出去 超过 这 庭院 的 这 巫婆 , 云 和 薄雾 上升 和 落下
.
.
.
遥望妖妇院中云蒸雾涌，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɑ:rk] [klaʊd] [əˈpɪrd] [tu:; tə] [raɪz][dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈoʊvərˈhed] .
Suddenly , a dark cloud appeared to rise directly overhead .
突然 , 一个 黑暗的 云 出现 到 上升 直接地 开销 .
乍见一块乌云从正而上，

[ˈswɪftər] [ðæn; ðən][æn; ən] [ˈæroʊ]
Swifter than an arrow
更迅捷 比 一个 箭
比箭还疾，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [ˌsaʊθiːst] .
Heading straight southeast .
标题 直的 东南 .
直奔东南。

[ðen] [əˈnʌðər] [waɪt] [klaʊd] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðə; ði][dɑ:rk] [klaʊd] .
Then another white cloud was seen chasing after the dark cloud .
然后 其他 白色的 云 曾是 已见 追逐 后 这 黑暗的 云 .
随后又见一块白云如飞的追赶那块乌云，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈhedɪd] [ˌsaʊθiːst] .
They also headed southeast .
他们 还 标题 东南 .
也向东南去了。

[aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈtriːtɪd] [ˈfɛərɪz] [æz; əz][oʊld] [tˈrɪbjʊːts] .
They also treated fairies as old tributes .
他们 还 治疗 仙女 作为 老的 致敬 .
也把妖精当老贡，

[hiː; hi] [dɪˈskɑːrdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈherpɪn] [ænd; ənd] [juːz] , [ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpɑːvəriʃt] [laɪf] .
He discarded his hairpin and shoes , risking his impoverished life .
他 丢弃 他的 簪 和 鞋 , 冒险 他的 贫困 生活 .
遗簪脱履拚穷命。

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] . . .
If it weren't for your son - in - law being a thief . . .
如果 它 不是 为了 你的 儿子 - 在 - 法律 存在 一个 贼 . . .
若非乃婿做偷儿，

[ðɪs] [ˈenərdʒi] [wɪl] [ˈnevər] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn] [wʌnz] [ˈlaɪftaɪm] .
This energy will never leave this place in one's lifetime .
这 活力 将要 绝不 离开 这 地方 在 一个人的 寿命 .
此气终身出不荆

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] : [ðə; ði] [ˈsleɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒaɪənt][,e ˈo] [fɪʃ] - [ðə; ði] [ˈʌŋkəlz] [rɪˈplaɪ] - [ˈfɑːloʊɪŋ]
Chapter Ninety : The Slaying of the Giant Ao Fish - The Uncle's Reply - Following
章 九十 : 这 杀戮 的 这 巨大的 奥 鱼 - 这 叔叔的 回复 - 下列的
[ðə; ði] [ˈɪmɔːrtəlz] [ˈletər] - [ðə; ði] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] [peɪz] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [ˈmæstər]
the Immortal's Letter - The Sworn Brother Pays Homage to the New Master
这 不朽的 信 - 这 宣誓 兄弟 支付 尊敬 到 这 新的 掌握
第九十回诛鳌鱼姑丈回书字遵仙柬盟弟拜新师

[ðə; ði][ˈpouəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrd] [ˈmæɲjuəl]
The Book and the Sword Manual
这 书 和 这 剑 手动的
书剑诀，

[ˈtʃɪˈæn] - ,
Qian Leiweng ,
钱 - ,

倩雷翁，

[ˈθʌndərboʊlt] [ˈstraɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑːrdn] .
Thunderbolts strike in the garden .
雷电 罢工 在 这 花园 .
霹雳起园中。

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] , [ˈfaɪər] [ˈklæʃɪŋ]
Fighting in mid - air , fire clashing
斗争 在 中 - 空气 , 火 冲突
半空争斗火相攻，

[səkˈses] [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] [ɪn][æɲ; ən] [ˈɪnstənt] .
Success was achieved in an instant .
成功 曾是 已达成 在 一个 立即的 .
顷刻即成功。

[ˈpiːp(ə)l] [mʌst; məst][biː; bi][ˈvæljuːd] .
People must be valued .
人们 必须 是 有价值的 .
人须重，

[ˈkaɪndnəs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈʃʊn] [əˈgen] .
Kindness must be shown again .
仁慈 必须 是 所示 再次 .

恩须重，

[ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm][əˈfɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [keɪv] .
The immortal's letter was sent from afar to the immortal cave .
这 不朽的 信 曾是 发送 从 远方 到 这 不朽 洞穴 .

仙柬远颁仙洞。

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [niːl] [ænd; ənd][ədˈmaɪər][jʊr; jər][ˈnəʊb(ə)l] [ˈkærəktər] .
I sincerely kneel and admire your noble character .
我 真挚地 下跪 和 钦佩 你的 高贵 特点 .

诚心跪拜仰高风，

[ˈbrʌðərz] [ɪn][ɑːrmz] , [swɔːrn] [ˈbrʌðərz] .
Brothers in arms , sworn brothers .
兄弟 在 武器 , 宣誓 兄弟 .

盟弟师盟兄。

[raɪt] [tuːn] " [kreɪn] [sɔːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] "
Right tune " Crane Soaring to the Sky "
正确的 调 " 起重机 翱翔 到 这 天空 "

右调《鹤冲天》

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈprez(ə)nt][wɜːr; wər] [ˈgrentli] [ɑːkt] [baɪ][ðə; ði] [ˈθʌndər] .
The men and women present were greatly shocked by the thunder .
这 男人 和 女性 展示 是 非常 震惊 经过 这 雷 .

话说众男妇听得雷声大震，

[bəʊθ] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [klaʊdz] [rʌft] [ˌsaʊθˈiːst] .
Both black and white clouds rushed southeast .
两个都 黑色的 和 白色的 云 匆忙 东南 .

见黑白两块云气俱飞奔东南，

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [tuː; tə][dʒəʊ] [təŋdɑʊ] :
Shen Xiang to Zhou Tongdao :
沈 向 到 周 通道 :

沈襄向周通道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] . . . "
" Just now , a thunderbolt . . . "
" 只是 现在 , 一个 霹雳 . . . "

“适才霹雳，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtæləsmən] [juːst] [baɪ][ðə; ði][oʊld] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] .
This refers to the effect of the talisman used by the old immortal master .
这 指 到 这 影响 的 这 护符 用过的 经过 这 老的 不朽 掌握 .

即系老仙师那道符篆作用。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [ˈbɑːmfel] . . .
It's a pity that such a huge bombshell . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 巨大的 重磅炸弹 . . .

只可惜这样一个大雷，

" [ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [let][ðə; ði] [wɪtʃ] [ɪˈskeɪp] . "
" They actually let the witch escape . "
" 他们 实际上 让 这 巫婆 逃脱 . "

竟让妖妇逃去。”

[dʒəʊ] [təŋ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Zhou Tong hurriedly asked :
周 童 匆匆 问 :

周通忙问道：

" [haʊ] [du:] [juː; jʊ] [noʊ] , [sɜːr] , [ðæt] [ðə; ði] ['sɔːrsərəs] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] ? "

" **How do you know , sir , that the sorceress has escaped ?** "

" 如何 做 你 知道 , 先生 , 那 这 巫婆 有 逃脱 ? "

“先生何以知妖妇逃去？ ”

[ʃɛn] [ʃiːɑːŋ] [sed] :

Shen Xiang said :

沈 向 说 :

沈襄道:

" [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [daːrk] [klaʊdz] , "

" **Walk through the dark clouds ,** "

" 走 通过 这 黑暗的 云 , "

“前走乌云，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [wɪtʃ] ;

She must be a witch ;

她 必须 是 一个 巫婆 ;

必是妖妇；

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] ,

Following the white clouds ,

下列的 这 白色的 云 ,

后随白云，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [oʊld] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] .

That is , the old immortal master .

那 是 , 这 老的 不朽 掌握 .

即老仙师也。

" [wiːl] [siː] [fɔːr; fər] [ɑːr'selvz] [ɪf] [wiː; wi] [ɔːl] [goʊ] [tə'geðər] . "

" **We'll see for ourselves if we all go together .** "

" 出色地 看 为了 我们自己 如果 我们 全部 去 一起 : "

大家同去一看便知。”

[dʒəʊ] [tən] [ˈlɪsnd] ,

Zhou Tong listened ,

周 童 听着 ,

周通听了，

[bɪˈliːv] [ænd; ənd] [daʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Believe and doubt at the same time .

相信 和 怀疑 在 这 相同的 时间 .

且信且疑，

[ðeɪ] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [ˈstɑːpɪŋ] [ˈfriːkwəntli] , [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnər]

They walked with their family members , stopping frequently , to the inner

他们 步行 和 他们的 家庭 成员 , 停止 频繁地 , 到 这 内

[ˈkɔːrtjɑːrd] .

courtyard .

庭院 .

和众家人一步一停的到内院。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪksn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ˈljɑːn] [hæd; həd] [ˈsəːkld] [iːtʃ] [ˈʌðər] [twɪs] .

It turned out that the vixen and Zhou Lian had circled each other twice .

它 转向 出去 那 这 泼妇 和 周 连 有 圈起来 每个 其他 两次 .

原来妖妇和周琰盘旋了两度，

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ə; eɪ] [bɪt] [ˈtaɪərd] .

I also feel a bit tired .

我 还 感觉 一个 少量 疲劳的 .

也觉得有点疲倦。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [wʌz; wəz] [fæst] [ə'sli:p] [ə'gen] .
Zhou Lian was fast asleep again .
周 连 曾是 快速地 睡着了 再次 .

又见周琰睡熟，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:; tə] [rest] .
He also closed his eyes to rest .
他 还 关闭 他的 眼睛 到 休息 .

他也闭目将息，

[hi:; hi] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [ɪ'mædʒɪn] [dʒəu] [l'jɑ:n] [ˈplɑ:tɪŋ] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
He couldn't even imagine Zhou Lian plotting against him .
他 不能 甚至 想象 周 连 绘制 反对 他 .

做梦也想不起周琰暗算。

[æt; ət] [dɑ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到天交五更时，

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [bʌt; bət] ['kudnt] [si:] [dʒəu] [l'jɑ:n] .
He suddenly opened his eyes but couldn't see Zhou Lian .
他 突然 打开 他的 眼睛 但 不能 看 周 连 .

猛睁眼不见周琰，

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ˈgoʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [ˈjʊrɪneɪt] .
I thought he was just going out to urinate .
我 想法 他 曾是 只是 去 出去 到 排尿 .

还当是出外小便。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[noʊ] [wʌn] [kʌmz] [ɪn] ,
No one comes in ,
不 一 来 在 ,

不见入来，

[daʊts] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt]
Doubts in my heart
疑虑 在 我的 心

心上疑惑，

[aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
I looked up ,
我 看起来 向上 ,

一抬头，

[ˈsi:tɪŋ] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈteɪbl] . . .
Seeing that none of his clothes were on the table . . .
看到 那 没有任何 的 他的 衣服 是 在 这 桌子 . . .

见自己衣服没一件在桌上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
They were greatly alarmed .
他们 是 非常 惊慌 .

大是惊慌。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'gen] , [dʒəu] [l'jɑ:nz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər] [stiɪl] [ɑ:n] .
Looking again , Zhou Lian's clothes were still on .
寻找 再次 , 周 连的 衣服 是 仍然 在 .

再看周琰衣服尚在，

[hi:; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [pleɪs] . "
" He must have gone to the wrong place . "
" 他 必须 有 已消失 到 这 错误的 地方 . "

“想是他错穿去了。”

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道:

[sɪns] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnaɪt̩taɪm] [ˌjɒrɪˈneɪʃn] ,
Since it is nighttime urination ,
自从 它 是 夜间 排尿 ,

“既是夜间小便，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [koʊt] [ɪz][wʌn][ˈɑ:pj(ə)n] .
Wearing a large coat is one option .
穿着 一个 大的 外套 是 一 选项 .

披一件大衣服则有之，

[waɪ] [meɪk] [ˌem ˈi:] [wer] [maɪ][pænts] [tu:] ?
Why make me wear my pants too ?
为什么 制作 我 穿 我的 裤子 也 ?

何必将我裤子也穿去？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][saɪn] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ðæt] [aɪ] [pəˈzeɪs] [ðə; ði]
This must be a sign from an extraordinary person that I possess the
这 必须 是 一个 符号 从 一个 非凡的 人 那 我 具有 这
[lɔ:nˈdʒevəti] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [roʊb] .
Longevity Immortal Robe .
长寿 不朽 长袍 .

此必是异人指引我有寿仙衣，

[hi:; hi] [stoʊl] [aɪ ˈti:] .
He stole it .
他 偷窃 它 .

着他偷去。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [təˈdeɪ] ,
During the day today ,
期间 这 天 今天 ,

今日白天，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [keɪm] [ɪn] .
He was out for a long time before he came in .
他 曾是 出去 为了 一个 长的 时间 前 他 来了 在 .

他在外好半天方入来，

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [dɪˈskʌst] .
This must have been discussed .
这 必须 有 到过 讨论 .

必是商议此话。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs]
If that's the case
如果 那就是 这 案件

若果如此，

[hi:; hi][ɪz] ['hɑ:rtləs] [ænd; ənd] [ʌn'greɪtfl] .
He is heartless and ungrateful .
他 是 狠心 和 忘恩负义 .

是他无情无义，

[aɪ] ['swɑ:ləʊd] [hɪm; ɪm] .
I swallowed him .
我 吞咽 他 .

我将他吞入腹中，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [vent] [maɪ]['æŋgə] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ！
This is how I vent my anger and resentment ！
这 是 如何 我 发泄 我的 愤怒 和 怨恨 ！

方出我心恨气！

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd][hɪm; ɪm] .
I must find him .
我 必须 寻找 他 .

我必须寻他，

" [aɪ 'ti:][ɪz]['ɜ:rdʒənt][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] ['gɑ:rmənt] . "
" It is urgent to obtain this garment . "
" 它 是 紧迫的 到 获得 这 服装 . "

索取此衣要紧。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [dreɪpt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][dʒəu] [lɪ'ɑ:nz] ['kloʊðɪŋ] ['oʊvə] [hɪm'self] .
He draped a piece of Zhou Lian's clothing over himself .
他 垂坠的 一个 片 的 周 连的 衣服 超过 他自己 .

将周琏衣服披了一件，

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] ['bɑ:ðə] [tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [pænts] .
He didn't even bother to put on his pants .
他 没有 甚至 打扰 到 放 在 他的 裤子 .

也顾不得穿裤儿，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] .
Jump out of bed .
跳 出去 的 床 .

跳下床来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd]
As soon as the door opened
作为 很快 作为 这 门 打开

将门一开，

[goʊ] [aʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv]['faɪə] ,
A flash of fire ,
一个 闪光 的 火 ,

陡见火光一瞬，

['kwɪkli] [tɜ:rn][jɔ:; jə] [hed] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Quickly turn your head to the side .
迅速地 转动 你的 头 到 这 边 .

急将头向旁边一侧，

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [straɪk] [hɪt][hɪz; ɪz] [raɪt] [rɪbz] ['ɜ:rlɪ] .
The lightning strike hit his right ribs early .
这 闪电 罢工 打 他的 正确的 肋骨 早期的 .
雷火早打中右肋，

[hi; hi] [fel] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
跌倒在地。

[ɪts] ['fɔ:rtʃənət] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It's fortunate that he has cultivated for a long time .
它是 幸运 那 他 有 栽培 为了 一个 长的 时间 .
亏他修炼已久，

[ðeə(r)] [stɪl] [sə'pɔ:rtɪŋ] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] ['ɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sekənd] [weɪv] [ʌv; əv]
They're still supporting him , but they're also afraid of a second wave of
它们是 仍然 支持 他 , 但 它们是 还 害怕的 的 一个 第二 海浪 的
[ˈtrʌb(ə)] .
trouble .
麻烦 .
还支持得祝又怕第二雷再来，

[ˈhɜ:ɾɪdli] [pʊld] [ʌp]
Hurriedly pulled up
匆匆 拉 向上
忙忙扒起，

[hi; hi] [stɒmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
He stomped his feet .
他 跺脚 他的 脚 .
将双足一顿，

[hi; hi] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n][ə; eɪ] [dɪ'mɔ:nɪk] [klaʊd] .
He rode away on a demonic cloud .
他 骑 离开 在 一个 恶魔般的 云 .
驾妖云飞去。

[bu:] ['zi:] [kʊd; kəd] [si:] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [haʊs] .
Bu Xie could see clearly from the opposite house .
布 谢 可以 看 清楚地 从 这 对面的 房子 .
不邪在对面屋上看得明白，

[hi; hi] [ə'raɪvd] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] .
He arrived , sword in hand , riding the clouds .
他 到达的 , 剑 在 手 , 骑术 这 云 .
擎剑驾云赶来。

[ðə; ði] ['vɪksn] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .
The vixen turned around .
这 泼妇 转向 大约 .
妖妇回头，

[æn; ən][oʊld] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [si:n] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][ðem; ðəm] .
An old Taoist priest was seen chasing after them .
一个 老的 道教 牧师 曾是 已见 追逐 后 他们 .
见一老道人在后面追赶，

[wʌns] [ðə; ði] [klaʊdz] [stɔ:p] ,
Once the clouds stop ,
一次 这 云 停止 ,
将云一停，

[hiː; hi] [spæt] [aʊt] [ə; ei] [red] [biːd] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; ei] [waɪn] [glæs] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He spat out a red bead the size of a wine glass from his mouth .
他 争吵 出去 一个 红色的 珠子 这 尺寸 的 一个 葡萄酒 玻璃 从 他的 嘴 .
从口内吐酒杯大一红珠，

[,ai 'ti:] [strʌk] [təːrdz] [bu:] [ʃiːeɪz] [feɪs] .
It struck towards Bu Xie's face .
它 击 向 布 谢的 脸 .
向不邪面上打来。

[ðə; ði] [pɜːrəl] [ə'raɪvd] ['swɪftli] , [æz; əz] [bu:] ['zi:] [hæd; həd] [siːn] .
The pearl arrived swiftly , as Bu Xie had seen .
这 珍珠 到达的 迅速地 , 作为 布 谢 有 已见 .
不邪见珠来甚疾，

[juːz] [ðə; ði] [sliːvz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [roʊb] [tuː; tə] ['kʌvər] [jɔːr'self] [ɪ'miːdiətli] .
Use the sleeves of your robe to cover yourself immediately .
使用 这 袖子 的 你的 长袍 到 覆盖 你自己 立即地 .
急用袍袖遮护。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wʌn] [saʊnd] .
There was only one sound .
那里 曾是 仅有的 一 声音 .
只听得响一声，

[,ai 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] [sliːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊb] .
It hit the sleeves of the robe .
它 打 这 袖子 的 这 长袍 .
打在袍袖上，

['oʊnli] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [laɪt] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
Only the golden light shone brightly .
仅有的 这 金的 光 闪耀 明亮地 .
只打的金光灿烂，

[ðə; ði] [pɜːrəl] [rɪ'tɜːrnd] [ɑːn] [ɪts] [oʊn] .
The pearl returned on its own .
这 珍珠 返回 在 它是自己的 .
其珠自回。

[,smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Buxie smiled and said :
不邪 微笑 和 说 :
不邪笑道：

[ɪf] [aɪ] [wəːnt, weənt] ['weɪrɪŋ] [ðɪs] ['aʊtfɪt] [tə'deɪ] . . .
If I weren't wearing this outfit today . . .
如果 我 不是 穿着 这 全套服装 今天 . . .
“今日若非穿此衣，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [,ai 'ti:] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to avoid it in time ,
无法 到 避免 它 在 时间 ,
一时回避不及，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
怎处？ ”

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He rushed over with his sword .
他 匆忙 超过 和 他的 剑 .
随仗剑复行赶来。

[ðə; ði] ['sɔ:rsərəs] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pɜ:rl] [hæd; həd][noʊ] [ɪ'fekt] ,
The sorceress , seeing that the pearl had no effect ,
这 巫婆 , 看到 那 这 珍珠 有 不 影响 ,
妖妇见宝珠无功，

[ə'nʌðər] [pʌf] [ʌv; əv] [waɪt] [sti:m] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Another puff of white steam came out of his mouth .
其他 噗 的 白色的 蒸汽 来了 出去 的 他的 嘴 .
又从口内喷白气一股，

[ˌstreɪt'fɔ:rwərd] [ænd; ənd][nɑ:t][ɪ:v(ə)] .
Straightforward and not evil .
直截了当 和 不是 邪恶的 .
直冲不邪。

[bu:] ['zi:] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət] . . .
Bu Xie pointed his sword at . . .
布 谢 尖 他的 剑 在 . . .
不邪用剑一指，

[ɪts] ['veɪpəraɪzd][ænd; ənd] ['vænɪʃt] .
Its vaporized and vanished .
它是 汽化 和 消失了 .
其气化为乌有。

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :
不邪道：

" [hi;; hi] [ki:ps] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] [laɪk] [ðæt] . . . "
" He keeps spouting nonsense like that . . . "
" 他 保持 喷水 废话 喜欢 那 . . . "
“似他这样口中乱吐，

[hi;; hi] [tɔ:t] [ˌem 'i:][tu;; tə][bi;; bi] ['werɪ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He taught me to be wary of him .
他 教授 我 到 是 警惕 的 他 .
到教我防备他。

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [vent] [maɪ] [frʌst'reɪʃnz] [tu:] ?
Why don't I vent my frustrations too ?
为什么 不 我 发泄 我的 挫折 也 ?
我何不也吐一吐，

[let] [hɪm; ɪm] [teɪst] [aɪ 'ti:] .
Let him taste it .
让 他 品尝 它 .
着他尝尝滋味。”

[soʊ][hi;; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [ɪn'heɪld] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
So he opened his mouth and inhaled towards the southeast .
所以 他 打开 他的 嘴 和 吸入 向 这 东南 .
于是向巽地上张口一吸，

[hi;; hi] [blu:] [ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv]['faɪər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He blew a stream of fire out of his mouth .
他 吹 一个 溪流 的 火 出去 的 他的 嘴 .
从口内吹出一股火来。

[ðɪs] ['faɪər][ɪz][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ]['faɪər] .
This fire is no ordinary fire .
这 火 是 不 普通的 火 .
此火非同凡火，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtɔːt] [baɪ] [ˈleŋ] [juːˈbiŋ] .
It was taught by Leng Yubing .
它 曾是 教授 经过 冷 玉冰 .

系冷于冰传授，

[ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [sʌˈmɑːdi] [ˈfaɪər][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][dænˈtiːən] .
Cultivate the Samadhi Fire from within the Dantian .
培育 这 三摩地 火 从 之内 这 丹田 .

从丹田内炼就三昧真火。

[ˌaɪˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [drɔːz] [ðə; ði] [truː] [ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
It also draws the true fire of the sun from above the earth .
它 还 平局 这 真的 火 的 这 太阳 从 多于 这 地球 .

又于离地上吸取太阳真火，

[tuː] [ˈfaɪrz] [kəmˈbaɪnd] [ˈɪntuː][wʌn]
Two fires combined into one
二 火灾 合并 进入 一

两火合一，

[ˌaɪˈtiː] [teɪks] [ˈendləs] [ˈefərt] [tuː; tə] [treɪn] .
It takes endless effort to train .
它 需要 无尽的 努力 到 火车 .

费无限锻炼之功，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbelɪ] .
It was then that a treasure was formed in the belly .
它 曾是 然后 那 一个 宝藏 曾是 形成 在 这 腹部 .

始成腹中一宝。

[wen] [ɪkˈspɔːtɪŋ] ,
When exporting ,
什么时候 出口 ,

出口时，

[ðen] [fleɪmz] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Then flames flew into the sky ,
然后 火焰 飞翔 进入 这 天空 ,

便烈焰飞空，

[ðə; ði] [ˈwɪtʃɪz] [skɪn][ænd; ənd] [fleʃ] [wɜːr; wər] [tʃɑːrd] [blæk] .
The witch's skin and flesh were charred black .
这 女巫的 皮肤 和 肉 是 烧焦的 黑色的 .

烧得妖妇皮肉焦黑，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊道：

" [ðə; ði] [truː] [mæn][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][bəʊθ] [prækˈtɪfənəz] [ʌv; əv][ðə; ði][dɑʊ] . "
" **The True Man and I are both practitioners of the Tao .** "
" 这 真的 男人 和 我 是 两个都 从业者 的 这 道 . " "

“真人与我同是修道之人，

[pliːz] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈkwɪkli] .
Please put out the fire quickly .
请 放 出去 这 火 迅速地 .

恳快些收火，

[sper] [maɪ][laɪf] ,
Spare my life ,
空闲的 我的 生活 ,

饶我性命，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tuː; tə][ækt] ['rekləsli] [ə'gen] .
I will never dare to act recklessly again .
我 将要 绝不 敢 到 行为 鲁莽地 再次 .

今后再不敢胡为。

" [waɪl] ['spiːkɪŋ] , " **" While speaking , "**
" 尽管 请讲 , "

“一边说，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['flaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
They were flying through the clouds .
他们 是 飞行 通过 这 云 .

一边驾云飞驰。

[ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [ə'pɪnjən]
The witch's opinion
这 女巫的 观点

妖妇意见，

[ðeɪ] [stiːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['faɪər] .
They still wanted to escape the fire .
他们 仍然 通缉 到 逃脱 这 火 .

还想要跑离火外，

[huː] [nuː] , **Who knew ,**
WHO 知道 ,

那里知道，

[ðɪs] ['faɪər][ɪz][nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['belɪ] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
This fire is not something that is in the belly of evil spirits .
这 火 是不是 某物 那 是在 这 腹部 的 邪恶的 烈酒 .

此火是不邪肚中的东西，

[duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz]
Do as you please
做 作为 你 请

随心所欲，

[en'tæŋgəlɪŋ] [ðə; ði] [wɪtʃ] , **Entangling the witch ,**
纠缠 这 巫婆 ,

卷住妖妇，

['nevər] ['liːvɪŋ]
Never leaving
绝不 离开

寸步不离，

[haʊ] [kæən; kən][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [ɪ'skeɪp] !
How can you possibly escape !
如何 能 你 可能 逃脱 !

如何跑得脱！

[ðə; ði] [wɪtʃ] [nuː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [duːmd] .
The witch knew she was doomed .
这 巫婆 知道 她 曾是 注定失败 .

妖妇自知必死，

[rɪ'viːlɪŋ] [ðer; ðər] [truː] [fɔːrmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[ðeɪ] [ˈdespəɹətli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈvaʊə] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈfleɪmz] .
They desperately tried to devour the evil spirits amidst the flames .
他们 绝望地 尝试 到 吞食 这 邪恶的 烈酒 在.....之中 这 火焰 :
从火光中拚命来吞不邪。

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] , [huː] [dɪd] [nɑːt] [hoʊld] [ˈiːv(ə)] [vjuːz] , [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] [ˈtɜːrt(ə)] .
The wicked woman , who did not hold evil views , transformed into a giant turtle .
这 邪恶 女士 , WHO 做过 不是 抓住 邪恶的 浏览 , 转变 进入 一个 巨大的 龟 :
不邪见妖妇化为鳌鱼，

[ˈdræɡən] [hed] [ænd; ənd] [red] [hɔːrn] ,
Dragon head and red horn ,
龙 头 和 红色的 喇叭 ;
龙头朱角，

[əˈprɑːksɪmətli] [ˈsevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [lɔːŋ] ,
Approximately several tens of feet long ,
大约 一些 十 的 脚 长的 ,
约长数丈，

[,aɪ ˈtiː] [lʌndʒd] [æt; ət] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [maʊθ] [waɪd] [ˈoʊpən] .
It lunged at you with its mouth wide open .
它 猛扑 在 你 和 它是 嘴 宽的 打开 :
张着大口扑来，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] :
He couldn't help but burst into laughter :
他 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 :
不由的大笑道：

" [ðɪs] [ˈdiːmən] [ɪz] [ˈpaʊərləs] . " "
" This demon is powerless . "
" 这 恶魔 是 无力 : " "
“此妖无能为矣。”

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He threw the sword into the mouth of the demon fish with his hand .
他 扔 这 剑 进入 这 嘴 的 这 恶魔 鱼 和 他的 手 :
用手将剑向妖鱼口中一丢。

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrdʒd] [frʌm; frəm] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈaɪərn] . . .
Although this sword was forged from ordinary iron . . .
虽然 这 剑 曾是 锻造 从 普通的 铁 . . .
此剑虽出自凡铁铸就，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈtælɪsmənz] [ɑːn] [,aɪ ˈtiː] .
But there were talismans on it .
但 那里 是 护身符 在 它 :
却有符咒在上面，

[,aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æt; ət] [wɪl] .
It can be used at will .
它 能 是 用过的 在 将要 :
可随心指使。

[ðeɪ] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [fɪʃ] .
They entered through the mouth of the demon fish .
他们 进入 通过 这 嘴 的 这 恶魔 鱼 :
只见从妖鱼口中入去，

[ðæt] [ɪz] , [,aɪ ˈtiː] [kʌmz] [aʊt] [frʌm; frəm] [brɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [teɪl] .
That is , it comes out from behind the tail .
那 是 , 它 来 出去 从 在后面 这 尾巴 :
即从尾后穿出。

[ðə; ði] ['di:mən] [fɪ] [rɔ:rd] [laɪk] ['θʌndər] .
The demon fish roared like thunder .
这 恶魔 鱼 咆哮 喜欢 雷 .

妖鱼大吼如雷，

['tɜ:rnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] ['ɜ:rlɪ] ,
Turning over and over again early ,
转弯 超过 和 超过 再次 早期的 ,

早一翻一覆，

[,aɪ 'ti:] [fel] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
It fell from mid - air .
它 跌倒 从 中 - 空气 .

从半空中坠下。

[bu:] ['zi:] [ʃi:ðd] [bəuθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd]['faɪər] .
Bu Xie sheathed both his sword and fire .
布 谢 鞘 两个都 他的 剑 和 火 .

不邪将剑火齐收，

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] [hed] ,
Press the cloud head ,
按 这 云 头 ,

按云头，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [br'saɪd] [ə; eɪ] [di:p] ['maʊnt(ə)n] [stri:m] .
It landed beside a deep mountain stream .
它 登陆 旁 一个 深的 山 溪流 .

随落在一深山大涧之傍。

[aɪm] ['i:gər] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['di:mən] [fɪ] .
I'm eager to see the demon fish .
我是 渴望的 到 看 这 恶魔 鱼 .

急看妖鱼，

[ɪts] ['bɑ:di][wʌz; wəz] [bə:nd] [ænd; ənd][tɔ:rn][tu;; tə] [ʃredz] .
Its body was burned and torn to shreds .
它是 身体 曾是 烧伤 和 撕裂 到 碎屑 .

被火烧的通身破烂，

[skeɪlz] [ænd; ənd]['ɑ:rmər] ['kʌvəd] [ɪn] [mɪst] ,
Scales and armor covered in mist ,
秤 和 盔甲 涵盖 在 薄雾 ,

鳞甲披迷，

[hi;; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] [ʌndər'graʊnd] .
He is already dead underground .
他 是 已经 死的 地下 .

已死在地下。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [tu:] [aɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['dæmɪdʒd] .
However , the two eyes are not yet damaged .
然而 , 这 二 眼睛 是 不是 然而 损坏的 .

惟二目尚未损坏。

[bu:] ['zi:] [gaʊdʒd] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Bu Xie gouged out one of his eyes with his sword .
布 谢 被挖空 出去 一 的 他的 眼睛 和 他的 剑 .

不邪用剑刺了一只眼睛，

['kæri] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] .
Carry it with you .
携带 它 和 你 .

带在身边，

[tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [ðə; ði] [daʊts] [ʌv; əv][dʒəu] [tən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
To resolve the doubts of Zhou Tong and his son .
到 解决 这 疑虑 的 周 童 和 他的 儿子 .
以决周通父子之疑。

[ðeɪ] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə][ðə; ði] [vəˈsɪnəti] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [ˈɡɑːrdn] [ænd; ənd] [ˈlændɪd] .
They rode the clouds to the vicinity of the Zhou family garden and landed .
他们 骑 这 云 到 这 附近 的 这 周 家庭 花园 和 登陆 .
仍驾云到周家花园左近落下，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [ˈoʊvər] [ˈɡreɪsfəli] .
She walked over gracefully .
她 步行 超过 优雅地 .
款步走来。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒəu] [tən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [led][ðə; ði] [ɡruːp] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtʃɑːrd]
Meanwhile , Zhou Tong and his men led the group to spy on the inner courtyard
同时 , 周 童 和 他的 男人 引领 这 团体 到 间谍 在 这 内 庭院
.
:
.

再说周通等率领众人到内院窥探，
[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
寂无一人。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [men] [tuː; tə] [sniːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɪtʃɪz] [ruːm] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][hɜːr; həər] .
They also sent men to sneak into the witch's room to spy on her .
他们 还 发送 男人 到 潜行 进入 这 女巫的 房间 到 间谍 在 她 .
又着人潜去妖妇房中偷窥，

[nɑːt][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði] [wɪtʃ] [ˌdɪsəˈpɪr] ,
Not only did the witch disappear ,
不是 仅有的 做过 这 巫婆 消失 ,
不但妖妇不见，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .
Even the old Taoist priest didn't know where it was .
甚至 这 老的 道教 牧师 没有 知道 在哪里 它 曾是 .
连老道人也不知所之。

[dʒəu] [tən] [sed] [tuː; tə] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] :
Zhou Tong said to Shen Xiang :
周 童 说 到 沈 向 :
周通向沈襄道：

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈskɑːlər] . "
" Sir , you are truly a brilliant scholar . "
" 先生 , 你 是 真的 一个 杰出的 学者 " .
“先生真高明士也，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,
果不出所料，

[ðə; ði][oʊld] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈmæstər] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɔːn] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈdiːmən] .
The old immortal master must have gone to chase after the demon .
这 老的 不朽 掌握 必须 有 已消失 到 追赶 后 这 恶魔 .
老仙师定是追赶妖精去了。

[haʊ'evər] , [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nɪp][aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] [ðɪs] [taɪm] ,
However , if we don't nip it in the bud this time ,
然而 , 如果 我们 不 掐 它 在 这 芽 这 时间 ,
只是此番若不斩草除根,

[prə'vʊʊkɪŋ] [hɪm; ɪm]
Provoking him
挑衅 他

惹下他,

[maɪ]['fæməli][ɪz] [kəm'pliːtli] ['destrɪtuːt] .
My family is completely destitute .
我的 家庭 是 完全地 贫困 .

我一家断无生理。

" [ðen] ['len] ['ʃiː][ɔːlsʊʊ][led][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [kʌm] . "
" Then Leng Shi also led a group of women to come . "
" 然后 冷 史 还 引领 一个 团体 的 女性 到 来 . "
“又冷氏也率众妇女走来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly , a woman shouted :
突然 , 一个 女士 喊叫 :

猛听得一妇人大叫道:

" [kʌm] [ænd; ənd] [siː] ['kwɪkli] ! "
" Come and see quickly ! "
" 来 和 看 迅速地 ! "

“你们快看来,

[aɪm] ['stændɪŋ] [ɑːn] ['sʌmθɪŋ] .
I'm standing on something .
我是 常设 在 某物 .

我脚下踏着一物,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [braɪt] .
It was very bright .
它 曾是 非常 明亮的 .

甚是光亮。”

[ˈevriwʌn] ['kærid] ['læntərnz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə] [siː] .
Everyone carried lanterns and rushed to see .
每个人 携带 灯笼 和 匆忙 到 看 .

众人打着灯笼各去争看,

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] [wʌz; wəz][ðə; ði][saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈbeɪs(ə)n] .
One of the scales was the size of a large basin .
一 的 这 秤 曾是 这 尺寸 的 一个 大的 盆地 .

只见一片鳞甲有斗盆大小,

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] ['bʌːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [steps] .
It was left at the bottom of the west steps .
它 曾是 左边 在 这 底部 的 这 西方 步骤 .

丢在西台阶下。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɑːtʃt] ,
The men and women watched ,
这 男人 和 女性 观看 ,

众男妇看了,

[ðeɪ] [ɔːl] [stʌk] [aʊt][ðer; ðər] [tʌŋz] .
They all stuck out their tongues .
他们 全部 卡住 出去 他们的 舌头 .

无不吐舌。

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道:

" [ðə; ði][oʊld] [i'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] [ə'ri:dʒənəli] [sed] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪ] ['spɪrɪt] . "
" The old immortal master originally said it was a fish spirit . "
" 这 老的 不朽 掌握 起初 说 它 曾是 一个 鱼 精神 . "

“老仙师原说是鱼精，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hɪz; ɪz] [skeɪlz] [wɜ:ɹ; wər] [strʌk] [ɔ:f] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
This is how his scales were struck off by lightning .
这 是 如何 他的 秤 是 击 离开 经过 闪电 .

这便是他鳞甲被雷霆下来。

[bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][fɜ:rst] - [klæs] ['soʊldʒər] ,
But he was a first - class soldier ,
但 他 曾是 一个 第一的 - 班级 士兵 ,

但他一甲，

['ɡɪv(ə)n][ɪts] [saɪz] ,
Given its size ,
鉴于 它是 尺寸 ,

就其大如此，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [lɔ:ŋ] [ɪts] ['bɔ:di] [ɪz] !
I wonder how long its body is !
我 想知道 如何 长的 它是 身体 是 !

身子真不知多长! ”

[dʒəu] [lɪ'ɑ:n] [ri:d] [,aɪ 'ti:] .
Zhou Lian read it .
周 连 读 它 .

周琰看了，

[maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['kɜ:ri:dʒ] [ɑ:r; əɹ] [tʃɪld] .
My heart and courage are chilled .
我的 心 和 勇气 是 冷藏 .

心胆俱寒，

[ə'dresɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] :
Addressing all the men and women :
解决 全部 这 男人 和 女性 :

向众男妇道:

" [haʊ] [dɪd] [aɪ] [end] [ʌp] [bɪ'frendɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hju:dʒ] ['mɔ:nstər] ? "
" How did I end up befriending such a huge monster ? "
" 如何 做过 我 结尾 向上 交朋友 这样的 一个 巨大的 怪物 ? "

“怎么我就相交下这样个大怪物，

['ɪznt] [ðæt] [ə'meɪzɪŋ] !
Isn't that amazing !
不是 那 惊人的 !

岂非奇绝! ”

[dʒəu] [tɒŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [i:tʃ] ['kɔ:rtjɑ:rd] ['θɜ:rəli] .
Zhou Tong then instructed his family members to search each courtyard thoroughly .
周 童 然后 指示 他的 家庭 成员 到 搜索 每个 庭院 彻底 .

周通又着众家人在各院细细搜寻。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] .
There was nothing else .
那里 曾是 没有什么 别的 .

再无别物。

[ˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈskeɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl̩] .
Place the scales on the table .
地方 这 秤 在 这 桌子 .

将鳞甲收放在桌上，

[ˈpiːp(ə)l̩] [seɪ] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] ,
People say white and yellow ,
人们 说 白色的 和 黄色的 ,

大家说白道黄，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
They discussed it until dawn .
他们 讨论 它 直到 黎明 .

议论到天明。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , the gatekeeper came running to report :
突然 , 这 守门人 来了 跑步 到 报告 :

忽见管门人跑来报道：

" [ðæt] [oʊld] [ɪˈmɔːrt(ə)l̩] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] . "
" That old immortal has returned . "
" 那 老的 不朽 有 返回 . "

“那位老神仙爷回来了，

[naʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][pɑːrk] .
Now outside the park .
现在 外部 这 公园 .

现在园外。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] , [rʌft̩] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Zhou Tong and his son , along with Shen Xiang , rushed out to greet them .
周 童 和 他的 儿子 , 沿着 和 沈 向 , 匆忙 出去 到 迎接 他们 .

“周通父子和沈襄没命的跑出去迎接，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][buː] [ˈziː] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [jɪŋuːɪ] [pəˈvɪliən] .
Jiang Bu Xie was brought to Yinghui Pavilion .
江 布 谢 曾是 带来 到 英辉 亭 .

将不邪让至迎辉轩，

[hiː; hi] [kaʊˈtəʊd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] .
He kowtowed to express his gratitude .
他 叩头 到 表达 他的 感激 .

叩头谢劳。

[ðə; ði] [ˈleŋ] [ˈfæməli] [ˌdɪsɪˈɡɑːdɪd] [bəʊθ][ɪnˈtɜːrn(ə)l̩][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)l̩] [ˈmætərz] .
The Leng family disregarded both internal and external matters .
这 冷 家庭 被忽视 两个都 内部的 和 外部的 事情 .

冷氏也顾不得内外，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [stænd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Leading all the women to stand in the courtyard ,
领导 全部 这 女性 到 站立 在 这 庭院 ,

率领众妇女都站在院中，

[aɪv] [hɜːrd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːnstər] .
I've heard about the whereabouts of the monster .
我已经 听到 关于 这 下落 的 这 怪物 .

听说妖怪下落。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][dʒəʊ] [tʌŋdɑʊ] :
All that could be heard was Zhou Tongdao :
全部 那 可以 是 听到 曾是 周 通道 :

只听得周通道：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈmæstər] [pə'zesiz] [ˈtru:li] [greɪt] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊəz] ！ "

" The Immortal Master possesses truly great magical powers ！ "

" 这 不朽 掌握 拥有 真的 伟大的 神奇 权力 ！ "

“仙师真好法力！

[ə; eɪ][boʊlt][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [strʌk] [ðə; ði] [ˈmɔ:nstər] , [ˈli:vɪŋ] [br'haɪnd][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [pætʃ] [ʌv; əv] [skeɪlz]

A bolt of lightning struck the monster , leaving behind a massive patch of scales

一个 螺栓 的 闪电 击 这 怪物 , 离开 在后面 一个 大量的 修补 的 秤

·

·

·

一雷将妖怪霹下斗大一片鳞甲，

[,aɪ ˈti:] [ˈlændɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] .

It landed in the courtyard .

它 登陆 在 这 庭院 .

落在院中。

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [pər'su:t] .

But I don't know if we should continue the pursuit .

但 我 不 知道 如果 我们 应该 继续 这 追逐 .

但不知追赶下去，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈmɔ:nstər] ？ "

" Have you managed to slay the monster ？ "

" 有 你 管理 到 杀戮 这 怪物 ？ "

可将妖怪斩除了没有？ "

[smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Buxie smiled and said :

不邪 微笑 和 说 :

不邪笑道：

" [ɪf] [jʊr; jər] [sʌn] [ˈhædnt] [ˈstəʊlən][ðə; ði] [lɔ:n'dʒevəti] [roʊb] . . . "

" If your son hadn't stolen the Longevity Robe . . . "

" 如果 你的 儿子 之前没有 被盗 这 长寿 长袍 . . . "

“若非令郎将寿仙衣偷来，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdɑʊɪst] [pri:st] [werz] [,aɪ ˈti:] .

This humble Taoist priest wears it .

这 谦逊的 道教 牧师 穿着 它 .

贫道穿在身上，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [get] [hɪt][baɪ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bi:dz] .

He will definitely get hit by one of his beads .

他 将要 确实 得到 打 经过 一 的 他的 珠子 .

定必挨他一珠。

[ɔ:'ðoʊ] [nɑ:t] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] ,

Although not seriously injured ,

虽然 不是 严重地 受伤 ,

虽不至于大伤，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] .

He only wanted to let him escape .

他 仅有的 通缉 到 让 他 逃脱 .

只索让他逃去，

[wi:; wi][mʌst; məst] [sɜ:rtʃ] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .

We must search far and wide .

我们 必须 搜索 远的 和 宽的 .

又须四下找寻。

" [let] [ðə; ði] ['di:mən] [fɪ] [dr'spleɪ] [ɪts] [ə'bɪlətɪz] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [pli:zɪz] . "

" **Let the demon fish display its abilities as it pleases** . "

" 让 这 恶魔 鱼 展示 它是 能力 作为 它 请 . "

“随将妖鱼如何施展本领，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [səb'du:] [hɪm; ɪm] ?

How can I subdue him ?

如何 能 我 征服 他 ?

自己如何降他，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .

I explained it in detail .

我 解释 它 在 细节 .

细说了一遍。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]

After hearing this , the men and women

后 听力 这 , 这 男人 和 女性

众男妇听罢，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .

Everyone was terrified .

每个人 曾是 恐惧 .

个个心惊。

[ˈleŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Leng was overjoyed .

冷 曾是 欣喜若狂 .

冷氏大悦，

[dʒəu] [tʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [rɪ'pi:tɪdli] .

Zhou Tong and his son thanked him repeatedly .

周 童 和 他的 儿子 谢谢 他 反复 .

周通父子谢了又谢。

[bu:] ['zi:] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [gaʊdʒd] - [aʊt] [fɪ] [aɪ] .

Bu Xie took out the gouged - out fish eye .

布 谢 采取 出去 这 被挖空 - 出去 鱼 眼睛 .

不邪将剌来鱼目取出，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['skru:təni] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ,

Under the scrutiny of the crowd ,

在下面 这 审查 的 这 人群 ,

着众人看视，

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['kɜ:m(ə)l] , [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [tɔ:l] , [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪn'ænimət] ['ɑ:bdʒekt] ,

Although the colonel , about a foot tall , had become an inanimate object ,

虽然 这 上校 , 关于 一个 脚 高的 , 有 变得 一个 无生命 目的 ,

约有一尺大校虽成死物，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɪl] [英 ['fɪməɪŋ] 美 ['fɪməɪŋ]][wɪð; wɪθ] [laɪt] .

It was still shimmering with light .

它 曾是 仍然 闪闪发光 和 光 .

还闪烁有光。

[dʒəu] [tʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [bəʊd] [ə'gen] .

Zhou Tong and his son bowed again .

周 童 和 他的 儿子 鞠躬 再次 .

周通父子复行叩拜。

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)l] :

Not heretical :

不是 异端 :

不邪道：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə] [maʊnt] [ˈhɛŋ] [ˈæftər] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ]
" **This humble Taoist originally intended to return to Mount Heng after eliminating**
" 这 谦逊的 道教 起初 故意的 到 返回 到 山 恒 后 消除
[ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] . "
the demon . "
这 恶魔 . "

“贫道原欲除妖后即回衡山，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][maɪ] [ˈtiːtʃər] [hæz; hæz][ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] " - " ([ˈjuː] , [ˈmiːnɪŋ] [bʊk] / [ˈraɪtɪŋ]) ,
Because my teacher has the character " 书 " (shu , meaning book / writing) ,
因为 我的 老师 有 这 特点 " - " (舒 , 意义 书 / 写作) ,
因吾师有书字，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [gʊdz] [biː; bi] [dɪˈlɪvəd] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
He had instructed that the goods be delivered in person .
他 有 指示 那 这 商品 是 发表 在 人 .
曾吩咐面交，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] .
Therefore , he returned .
所以 , 他 返回 .

所以复来。”

[dzəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [huː] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈmæstər] ? "
" **Who is your master ?** "
" WHO 是 你的 掌握 ? "

“令师尊是何人？

" [ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] - - - ([ˈjuː]) [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] - - - ([næn; nɑːn]) ? "
" **The character ' 书 ' (shu) and the character ' 男 ' (nan) ?** "
" 这 特点 - - - (舒) 和 这 特点 - - - (楠) ? "
书字与男个？ "

[nɑːt] [həˈretɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [ˌtaiwɑːˈniːz, -ˈniːs][ˈdraɪvər] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , "
" **Taiwanese driver , take a look ,** "
" 台湾 司机 , 拿 一个 看 , "

“台驾一看，

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [ʌndərˈstænd] . "
" **Of course I understand .** "
" 的 课程 我 理解 . "

自然明白。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ðɪ] [ˈletər] [frʌm; frəm] [bɪŋɡjuː] .
He then took out the letter from Bingyu .
他 然后 采取 出去 这 信 从 冰玉 .

遂将于冰与的柬帖书字取出，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] [təˈgeðər] .
They were handed over together .
他们 是 递交 超过 一起 .

一同递与。

[dʒəu] [tɒŋ] [fɜ:rst] [ri:d] [ðə; ði] ['letər] ,
Zhou Tong first read the letter ,
周 童 第一的 读 这 信 ,

周通先看了柬帖，

[ˈnɑ:diŋ] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Nodding repeatedly ,
点头 反复 ,

点头不已，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['tru:li] [dɪˈvaɪn] ! "
" Truly divine ! "
" 真的 神圣的 ! "

“真是神仙，

[ˈnoʊɪŋ] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ædˈvæns] .
Knowing everything in advance .
会心 一切 在 进步 .

事事前知。”

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [aɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] " ['kɔ:ziŋ] ['trʌb(ə)] [æt; ət][maɪ]['ʌŋk(ə)] - [ɪn] - [ɪ:] [dʒəu]
The next time I saw it , it was " causing trouble at my uncle - in - law Zhou
这 下一个 时间 我 锯 它 , 它 曾是 " 导致 麻烦 在 我的 叔叔 - 在 - 法律 周
[tɔ:ŋz] [haʊs] " .
Tong's house " .
钳 房子 " .

次看到“在吾姑丈周通家作祟，

[freɪzɪz] [sʌt] [æz; əz] " [maɪ]['kʌz(ə)n] [dʒəu] ['jɑ:n] "
Phrases such as " my cousin Zhou Lian "
短语 这样的 作为 " 我的 表哥 周 连 "

吾表弟周琯”等句，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səpˈpraɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

大是惊诧，

[bʌt; bət][aɪ] ['nevər] [ɪkspektɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][kʊld][ænd; ənd][kʊld] .
But I never expected it to be cold and cold .
但 我 绝不 预期的 它 到 是 寒冷的 和 寒冷的 .

却想不到冷于冰身上。

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ['kloʊsli] .
He hurriedly examined the words in the book closely .
他 匆匆 检查 这 字 在 这 书 密切 .

急急将书字细看，

[waɪl] ['wɒtʃɪŋ] ,
While watching ,
尽管 观看 ,

一边看，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l] [smaɪlz] .
He was all smiles .
他 曾是 全部 微笑 .

一边喜的眉欢眼笑，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 :

心花俱开。

[ˈleɪtər] , [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [wɜ:rdz] ,
Later , upon seeing Shen Xiang's words ,
之后 , 之上 看到 沈 翔的 字 ,

后看到沈襄话,

[hi:; hi] [ðen] [glɑ:nst] [æt; ət] [ˈʃen] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He then glanced at Shen Xiang several times .
他 然后 瞥了一眼 在 沈 向 一些 时代 :

便将沈襄连连的看了几眼。

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看完,

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði] [bʊk] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He tucked the book into his bosom .
他 塞进去 这 书 进入 他的 怀 :

将书字揣在怀中,

[hi:; hi][dʒʌst] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ˈpætid] [hɪz; ɪz] [ni:z] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
He just clapped his hands and patted his knees with joy .
他 只是 鼓掌 他的 双手 和 轻拍 他的 膝盖 和 喜悦 :

只乐的拍手拍膝,

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 :

大笑不已。

[ˈlen] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Leng laughed loudly upon hearing this .
冷 笑了 高声 之上 听力 这 :

冷氏听得大笑,

[ðeɪ] [stiɪ] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ˈeksɔ:saɪzɪŋ] [ˈdi:mənz] .
They still thought it was just for the joy of exorcising demons .
他们 仍然 想法 它 曾是 只是 为了 这 喜悦 的 驱魔 恶魔 :

还只当是为除妖快乐。

[dʒəu] [tɒŋ] [dʒʌmpt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .
Zhou Tong jumped up with a laugh .
周 童 跳了起来 向上 和 一个 笑 :

周通笑着跳起,

[hoʊld] [bæk] [frʌm; frəm][ˈi:v(ə)] [weɪz] :
Hold back from evil ways :
抓住 后退 从 邪恶的 方式 :

拉住不邪道:

" [aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ˈti:tʃər] [ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ][ɪz][maɪ] [ˈnefju:] . "
" I never expected that Teacher Gui is my nephew . "
" 我 绝不 预期的 那 老师 图形用户界面 是 我的 侄子 " :

“不意贵老师是我的内侄。

[maɪ] [ˈnefju:z] [ænˈsestrəl] [hoʊm] [ɪz] [ˈkaʊntɪ] , - [ˈpri:fektʃər] , [dʒi:ˈli:] [ˈprɑ:vɪns] .
My nephew's ancestral home is Cheng'an County , Guangping Prefecture , Zhili Province .
我的 侄子的 祖先的 家 是 成安 县 , - 州 , 智力 省 :

我内侄原籍是直隶广平府成安县人,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['lɛŋ] [juːbɪŋ] .
His name was Leng Yubing .
他的 姓名 曾是 冷 玉冰 .

名唤冷于冰，

[ðə; ðɪ] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['fænsɪ] .
The characters are not fancy .
这 人物 是 不是 想要 .

字不华，

" [bʌt; bət][ɪz][,aɪ 'tiː][hɪm; ɪm] ? "
" But is it him ? "
" 但 是 它 他 ？ "

可就是他么？ "

[nɑːt] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[dʒəu] [tɒŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] [ə'gen] .
Zhou Tong clapped his hands and laughed loudly again .
周 童 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 再次 .

周通又拍手打掌的大笑起来。

[dʒəu] [lɪ'ɑːn][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [dɪ'laɪtɪd] , [bʌt; bət][dʒei] - , [huː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔːrtjɑːrd] ,
Zhou Lian was also delighted , but Jing Lengshi , who was in the courtyard ,
周 连 曾是 还 高兴极了 , 但 景 - , WHO 曾是 在 这 庭院 ,
[hɜːrd] ['evriθɪŋ] ['klɪrli] .
heard everything clearly .
听到 一切 清楚地 .

周琏也心喜不荆冷氏在院中听得明白，

[hiː; hi] [æskt] ['laʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

高声问道：

" [juː; jʊ][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ['lɛŋ] [juːbɪŋ] , ['ɪznt] [hiː; hi][maɪ] ['nefjuː] ? "
" You just mentioned Leng Yubing , isn't he my nephew ? "
" 你 只是 提及 冷 玉冰 , 不是 他 我的 侄子 ？ "

“适才说冷于冰可是我侄儿不是？ ”

[dʒəu] [tɒŋ] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Zhou Tong replied with a smile :
周 童 回复 和 一个 微笑 :

周通笑着应道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[ɪg'zæktli] !
Exactly !
确切地 ！

正是！

[jʊː; jɒ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] .
You don't need to avoid it .
你 不 需要 到 避免 它 .

你不必回避，

[kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] . "
Come in quickly . "
来 在 迅速地 . "

快入来。”

[ˈlɛŋ] ['hɜːrɪdli] [went] [ɪn'saɪd] .
Leng hurriedly went inside .
冷 匆匆 去 里面 .

冷氏连忙走入。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ˈiːv(ə)] ,
Seeing that it is not evil ,
看到 那 它 是 不是 邪恶的 ,

看见不邪，

[fɜːrst] [niːl] [ænd; ɐnd][baʊ; boʊ] .
First kneel and bow .
第一的 下跪 和 弓 .

先行跪拜，

[kaʊ'taʊɪŋ] [ɪn] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] ['eksɔːsaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['diːmən]
Kowtowing in gratitude for exorcising the demon
叩头 在 感激 为了 驱魔 这 恶魔

叩谢除妖、

[ðə; ði] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ] ['sʌnz] [laɪf] .
The debt of gratitude for saving my son's life .
这 债务 的 感激 为了 保存 我的 儿子的 生活 .

救子活命之恩。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz][nɑːt] ['ɪgnərənt] [ɪz] [ænt] [bɪŋ] .
The one who is not ignorant is Aunt Bing .
这 一 WHO 是 不是 无知 是 阿姨 必应 .

不邪知是于冰姑母，

[wiː; wi] [der] [nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
He hurriedly kowtowed in return .
他 匆匆 叩头 在 返回 .

也急忙叩首相还，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [sed] , " [aɪ] [der] [nɑːt] , "
He repeatedly said , " I dare not , "
他 反复 说 , " 我 敢 不是 , "

口中连说“不敢，

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] ! "
" I wouldn't dare ! "
" 我 不会 敢 ! "

不敢！ ”

[ˈlɛŋ] [ˈʃiː] [gɑːt] [ʌp] ,
Leng Shi got up ,
冷 史 得到 向上 ,

冷氏起来，

[æsk][dʒəu] [θru:] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)] :
Ask Zhou through the channel :
问 周 通过 这 渠道 :

问周通道：

[wer] [ɪz][maɪ] ['nefju:] ?
Where is my nephew ?
在哪里 是 我的 侄子 ?

“我侄儿在那里？”

[hæz; hæz][hi; hi] [ə'raɪvd] [jet] ?
Has he arrived yet ?
有 他 到达的 然而 ?

也来了没有？ ”

[dʒəu] [tɒŋ] [læft] :
Zhou Tong laughed :
周 童 笑了 :

周通笑道：

[hi; hi][hæz; hæz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][gɑ:d] .
He has now become a god .
他 有 现在 变得 一个 上帝 .

“他如今已成了神仙，

[wʊd] [ðeɪ] [stiɪ] [kʌm] [tu; tə] ['vɪzɪt][ju: 'es] ?
Would they still come to visit us ?
会 他们 仍然 来 到 访问 我们 ?

那里还肯来看望你我？

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [wɜ:rdz] [rɪ'leɪtɪd] [tu; tə] ['aʊər; ɑ:r] [bʊk] [hɪr] .
There are words related to our book here .
那里 是 字 有关的 到 我们的 书 这里 .

有与我们的书字在此。”

['leŋ] ['ʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道：

“ [ri:d] [aɪ 'ti:][tu; tə][em 'i:] ['kwɪkli] . ”
“ Read it to me quickly . ”
” 读 它 到 我 迅速地 . ”

“你快念与我听。”

[dʒəu] [tɑŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

[aɪl] [ri:d] [aɪ 'ti:][tu; tə][ju; jʊ] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I'll read it to you another day .
患病的 读 它 到 你 其他 天 .

“改日与你念，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
Let's talk about it now .
我们来吧 讲话 关于 它 现在 .

此刻说说罢。”

[hi; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [br'haɪnd][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɪn] ['di:teɪl] .
He then explained the meaning behind the words in the book in detail .
他 然后 解释 这 意义 在后面 这 字 在 这 书 在 细节 .

遂将书字中话详细告知。

[ˈʃɛn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [dɪd][nɑ:t] [dɛr] [tu:; tə] [ˈmɛn](ə)n] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [sed] .
Shen Xiang did not dare to mention what he had said .
沈 向 做过 不是 敢 到 提到 什么 他 有 说 .
沈襄话没敢题出。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈlɛŋ] [ʃi:]
After hearing this , Leng Shi
后 听力 这 , 冷 史
冷氏听罢，

[laɪk] [ə; eɪ] [pɜ:rl] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [pɑ:m] [ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Like a pearl falling into the palm of one's hand .
喜欢 一个 珍珠 坠落 进入 这 棕榈 的 一个人的 手 .
和明珠落掌中一般，

[aɪ] [laɪk] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ɪkˈstri:m] .
I like it to the extreme .
我 喜欢 它 到 这 极端 .
喜欢到极处，

[ɪnˈsted] , [terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɾ] [feɪs] .
Instead , tears streamed down her face .
反而 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
反落下泪来，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [di:p] [flɪk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
Xiang Buxie gave a deep flick of his wrist .
向 不邪 给予 一个 深的 轻弹 的 他的 手腕 .
向不邪深深一拂，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðə; ðɪ] [ˈvenərəb(ə)] [ˈmæstər] [tu:; tə] [gaɪd] [maɪ] [ˈnefju:] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [taɪm] [hi:; hi]
" I humbly request the venerable master to guide my nephew from the time he
" 我 谦卑地 要求 这 可敬 掌握 到 指导 我的 侄子 从 这 时间 他
[brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ʌnˈtɪl] [naʊ] . "
became a monk until now . "
成为 一个 僧 直到 现在 . "
“恳求老仙师将我侄儿自出家到如今，

[frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,
从头至尾，

[let] [ˌem ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] .
Let me tell you something .
让 我 告诉 你 某物 .
和老拙说说。

[saɪnz] [maɪ] [ˈnefju:] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [ˌem ˈi:] ,
Since my nephew parted ways with me ,
自从 我的 侄子 分手了 方式 和 我 ,
我侄儿自与老拙别后，

[aɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] - [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] .
I sent people to Guangping three or four times .
我 发送 人们 到 - 三 或者 四 时代 .
我曾差人去广平三四次，

[aɪ] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [maɪ] ['nefju:] - [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['welθɪ] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] ['eldə] .
I learned that my nephew Fengchun is now a wealthy and respected elder .
我 学习 那 我的 侄子 - 是 现在 一个 富裕 和 受人尊敬 长老 .
 知道我侄孙儿逢春如今做封翁，

[bəʊθ] ['græn'tʃɪldrən] [ɑ:r; ə] [gʊd] [kɪdz] .
Both grandchildren are good kids .
两个都 孙辈 是 好的 孩子们 .
 两个小孙孙都是好孩子，

[jʌŋ] ['ska:lər] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz]
Young scholar who passed the imperial examinations
年轻的 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试
 少年科甲，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmi'neiʃ(ə)n] , ['ræŋkɪŋ] [eɪtθ] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] ['kændədets] .
The eldest son passed the imperial examination , ranking eighth among all candidates .
这 长子 儿子 通过了 这 帝国 考试 , 排行 第八 之中 全部 候选人 .
 大的中了第八名举人，

[hi; hi] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] [b:rd] ['wæŋ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensə'reɪt] .
He married the daughter of Lord Wang , the head of the Censorate .
他 已婚 这 女儿 的 主 王 , 这 头 的 这 审查 .
 娶的是都察院掌院王大人的女儿；

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [prəʊ'beɪʃənəri] [ə'fɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['hænlɪn] [ə'kædəmi] .
The second one became a probationary official in the Hanlin Academy .
这 第二 一 成为 一个 试用期 官方的 在 这 韩林 学院 .
 第二个做了翰林院庶吉士，

[hi; hi] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ʒæŋ, 'zɑ:ŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]
He married the daughter of Zhang , the Vice Minister of the Ministry of Revenue .
他 已婚 这 女儿 的 张 , 这 副 部长 的 这 部 的 收入 .
 娶的是户部侍郎张大人的女儿。

[maɪ][grænd] - ['nefju:z] ['nevər] [ti:tɪ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə'fɪ(ə)lz] .
My grand - nephews never teach them how to become officials .
我的 盛大 - 侄子们 绝不 教 他们 如何 到 变得 官员 .
 我侄孙总不教他们做官，

[wʌt] [aɪ] [fɪr] [moʊst][ɪz][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [jæn] [sɔ:ŋ] ['plɑ:tɪŋ] [ə'genst] [em 'i:] .
What I fear most is the treacherous minister Yan Song plotting against me .
什么 我 害怕 最多 是 这 奸诈 部长 严 歌曲 绘制 反对 我 .
 怕的是奸臣严嵩谋害，

[,eɪ 'em] ['kɜ:rəntli] [ɑ:n] [li:v] [ænd; ənd] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
am currently on leave and staying at home .
是 现在 在 离开 和 入住 在 家 .
 现告假在家。

[ðeɪ] [ɔ:f(ə)n] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ləʊ] [dʒu:'ɔ:] .
They often sent people to inquire about Lao Zhuo .
他们 经常 发送 人们 到 查询 关于 老挝 卓 .
 他们常差人探听老拙，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ni:s] - [ɪn] - [lɔ:] , [em 'es] . [bu:] , [pæst] [ə'wei] [tu:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
Unfortunately , my niece - in - law , Ms . Bu , passed away two years ago .
很遗憾 , 我的 侄女 - 在 - 法律 , 多发性硬化症 . 布 , 通过了 离开 二 年 前 .
 可惜我侄妇卜氏前年病故了。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [nuːz] [ʌv; əv][maɪ] [ˈnefjuː] .
It was news of my nephew .
它 曾是 消息 的 我的 侄子 .

到是我侄儿的音信，

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪz][ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] [ʌnˈnoʊn] ,
Not only is the whereabouts of the old man unknown ,
不是 仅有的 是 这 下落 的 这 老的 男人 未知 ,

不但老拙不知下落，

[ˈiːv(ə)n][maɪ][grænd] - [ˈnefjuː] - [ˈdɪdnt] [noʊ] .
Even my grand - nephew Fengchun didn't know .
甚至 我的 盛大 - 侄子 - 没有 知道 .

连我侄孙逢春也不知道。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] , [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [diːp] [stroʊk] .
Then , with another deep stroke .
然后 , 和 其他 深的 中风 .

又深深一拂。

[nɑːt] [həˈretɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [pliːz] , [grænd] [ˈmæstər] , [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Please , Grand Master , have a seat . "
" 请 , 盛大 掌握 , 有 一个 座位 . "

“请太师姑坐了，

" [aɪl] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [tuː; tə][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] . "
" I'll explain in detail to my disciple . "
" 患病的 解释 在 细节 到 我的 弟子 . "

待门下细说。”

[dʒəu] [tɑŋdɑʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [hiː; hi] [stʊd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [əˈraɪvd] . "
" He stood there for quite a while before the Immortal Master arrived . "
" 他 站立 那里 为了 相当 一个 尽管 前 这 不朽 掌握 到达的 . "

“到教仙师站了好半晌，

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [teɪk] [jɔːr; jər] [siːts] .
Everyone , please take your seats .
每个人 , 请 拿 你的 座位 .

快大家就坐，

[ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] .
Listen attentively .
听 认真地 .

洗耳静听。”

[ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈleɪdi] [ˈlen] [hæd; həd] [stɔːpt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈflɜːri] [ʌv; əv][ækˈtɪvəti] .
Shen Xiang saw that Lady Leng had stopped in a flurry of activity .
沈 向 锯 那 女士 冷 有 停止 在 一个 阵雪 的 活动 .

沈襄见冷氏住了忙乱，

[fæŋ] [keɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [boʊd] .
Fang came over and bowed .
方 来了 超过 和 鞠躬 .

方过来作揖，

[ðeɪ] [ɔ:l][sæt] [daʊn] .
They all sat down .
他们 全部 卫星 向下 .

一齐坐下。

[ðə; ðɪ] [ˈletər] [kənˈteɪnd] [ðə; ðɪ] [freɪz] " [aɪ ˈti:][ɪz][maɪ] [oʊn] [ˈrelətɪv] , "
The letter contained the phrase " It is my own relative , "
这 信 包含 这 短语 " 它 是 我的 自己的 相对的 , "

不邪因柬帖内有“系吾己亲，

[ɪf] [æskt] ,
If asked ,
如果 问 ,

若问及，

" [lets] [bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] . "
" Let's be honest . "
" 我们来吧 是 诚实的 . "

不妨实话”，

[ju] [bɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [mʌŋk] .
Yu Bing had no choice but to become a Taoist monk .
于 必应 有 不 选择 但 到 变得 一个 道教 僧 .

只得将于冰出家学道，

[sɪns] [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈgaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] ,
Since receiving guidance from the Fire Dragon Immortal ,
自从 接收 指导 从 这 火 龙 不朽 ,

得火龙真人指教起，

[ˈkæptʃər] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ˈeniwɜr]
Capture demons and monsters anywhere
捕获 恶魔 和 怪物 任何地方

随地擒妖降怪、

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ðɪ] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈni:di]
Helping the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[hi:; hi] [seɪvd] [sɪks] [dɪˈsaɪplz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
He saved six disciples in total .
他 已保存 六 门徒 在 全部的 .

前后渡脱了六个徒弟，

[ˈgoʊɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈentərɪŋ] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n] [ænd; ənd] [kriˈeɪtɪŋ] [kloʊnz] ,
Going straight to the point of entering meditation and creating clones ,
去 直的 到 这 观点 的 进入 冥想 和 创建 克隆体 ,

直说到入定分身，

[rɪˈli:f] [fɔ:r; fər][ˈdʒjɑ:ŋˈsu:][ænd; ənd][ˈdʒeˈdʒjɑ:ŋ]
Relief for Jiangsu and Zhejiang
宽慰 为了 江苏省 和 浙江省

赈济江浙，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ðɪ] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
and all the poor and suffering people in the world ,
和 全部 这 贫穷的 和 痛苦 人们 在 这 世界 ,

并天下穷苦民人，

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [fɪ] ['mɑ:nstər] .
And this time , I was ordered to capture the fish monster .
和 这 时间 , 我 曾是 订购 到 捕获 这 鱼 怪物 .

以及此番奉命来拿鱼怪，

[ðæts] [ɔ:l][fɔ:r; fər] [naʊ] , [ðæts] [haʊ] [ju;; jʊ] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
That's all for now , that's how you say it .
那就是 全部 为了 现在 , 那就是 如何 你 说 它 .

到说了好牛日方完。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'meɪzd] [ænd; ənd] [θɔ:t] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tru:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
They were all amazed and thought he was a true immortal .
他们 是 全部 惊叹 和 想法 他 曾是 一个 真的 不朽 .

无不惊羨为真正神仙。

[bʌt; bət] ['wɪmɪn] [æsk][ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] ['kwestʃənz] .
But women ask all sorts of questions .
但 女性 问 全部 排序 的 问题 .

但妇人家问长问短，

[aɪ 'ti:] [kept] ['meɪkɪŋ] [nɔɪz] .
It kept making noise .
它 保留 制作 噪音 .

咕哝不已，

[hi;; hi][hæz; həz] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] [pjʊr] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He has been practicing pure cultivation for a long time .
他 有 到过 练习 纯的 栽培 为了 一个 长的 时间 .

不邪清修已久，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [ɪn'dʊr] [ðæt] ?
How could anyone endure that ?
如何 可以 任何人 忍受 那 ?

那里受得？

[aɪ] [wɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [rɪd][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ænd; ənd] [li:v] [ɪ'mi:diətli] .
I wish I could get rid of them and leave immediately .
我 希望 我 可以 得到 摆脱 的 他们 和 离开 立即地 .

恨不得摆脱速去。

[br'kəz, br'kɔ:z] ['leŋ] [kept] ['tɔ:kɪŋ] ,
Because Leng kept talking ,
因为 冷 保留 说 ,

只因冷氏话再说不断，

[du:][nɑ:t] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][aɪs] .
Do not look at the ice .
做 不是 看 在 这 冰 .

不邪看于冰分上，

[aɪ][hæd; həd][nɔʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] ['ænsər] [æz; əz][ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] .
I had no choice but to answer as the question was asked .
我 有 不 选择 但 到 回答 作为 这 问题 曾是 问 .

只得随问随答。

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [brɔ:t] [aʊt] ['meni] [fre] [fru:ts] .
The family members brought out many fresh fruits .
这 家庭 成员 带来 出去 许多 新鲜的 水果 .

家人们拿出许多新鲜果品，

[ə; eɪ] ['teɪbl̩] [fʊl] [ʌv; əv] [fu:d] .
A table full of food .
一个 桌子 满的 的 食物 .

摆满一桌。

[bu:] ['zi:] ['wʊdnt] [i:t] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] .
Bu Xie wouldn't eat a single one .
布 谢 不会 吃 一个 单身的 一 .

不邪一个也不吃，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
He was in a hurry to resign .
他 曾是 在 一个 匆忙 到 辞职 .

只急的要辞去，

[ðə; ði][kʊld] - ['sensətɪv] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ə'noʊd] [baɪ][ðə; ði] [fʌs] .
The cold - sensitive woman was annoyed by the fuss .
这 寒冷的 - 敏感的 女士 曾是 恼怒 经过 这 大惊小怪 .

怕冷氏絮烦。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['lɛŋ] ['fæməli] ['pɑ:səbli] [let][,aɪ 'ti:][goʊ] ?
How could the Leng family possibly let it go ?
如何 可以 这 冷 家庭 可能 让 它 去 ?

冷氏那里肯放？

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['ti:tʃər] ,
" Teacher ,
" 老师 ,

“老师长，

[hi;; hi][ɪz][maɪ] ['nɛfju:z] [ə'prentɪs] .
He is my nephew's apprentice .
他 是 我的 侄子的 学徒 .

既是我侄儿徒弟，

[ɪts] [laɪk] [aɪm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈfæməli] .

It's like I'm one of their own family .

它是 喜欢 我是 一 的 他们的 自己的 家庭 .

就和我是己亲一般。

[aɪm] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .

I'm determined to stay for ten days .

我是 决定 到 停留 为了 十 天 .

我定留住十天。

[aɪ] [stiɪl] [hæv; həv] [sʌm; səm] [θɪŋz] ,

I still have some things ,

我 仍然 有 一些 事物 ,

我还有些东西，

[pliːz] [hæv; həv] [maɪ] [ˈnefjuː] [teɪk] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

Please have my nephew take this with him .

请 有 我的 侄子 拿 这 和 他 .

烦与我侄儿带去。

[ænd; ænd] [maɪ] [sʌn] [ɪz] [pəˈzest] [baɪ] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈenərdʒi] .

And my son is possessed by demonic energy .

和 我的 儿子 是 拥有 经过 恶魔般的 活力 .

且我小儿中了妖气，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi] [wəd] [triːt] [hɪm; ɪm] .

He also said he would treat him .

他 还 说 他 会 对待 他 .

也说与他治治。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] [tuː; tə] [liːv] !

They were in a hurry to leave !

他们 是 在 一个 匆忙 到 离开 !

只急的要走！ ”

[nɑːt] [həˈretɪk(ə)] :

Not heretical :

不是 异端 :

不邪道：

" [ˈfuː] [ˈʃuːi] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .

" Fu Shui the day before yesterday .

" 傅 水 这 天 前 昨天 .

“前日符水。

[ˈbetər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdoʊsɪz] [ʌv; əv] [ˈtɑːnɪk] .

Better than a thousand doses of tonic .

更好的 比 一个 千 剂量 的 补品 .

胜似千服补药，

[æz; əz] [bɜːŋ] [æz; əz] [wʌn] [sliːps] [əˈloʊn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,

As long as one sleeps alone for a hundred days ,

作为 长的 作为 一 睡觉 独自的 为了 一个 百 天 ,

只要独宿百日，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə][jɔː; jər][əˈrɪdʒən(ə)] [stɜːt] .
Then you can return to your original state .
然后 你 能 返回 到 你的 原来的 状态 .
便可回元。

" [æz; əz][hiː; hi] [spʊʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [əˈgen] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
He stood up again to say goodbye .
他 站立 向上 再次 到 说 再见 .
又站起来告别。

[dʒəu] [tɒŋ] [pʊld] [buː] [ˈziː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrtʃɑːrd] .
Zhou Tong pulled Bu Xie out of the courtyard .
周 童 拉 布 谢 出去 的 这 庭院 .
周通将不邪拉出院外，

[roud] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [noʊ] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ɪˈmɔːtlz] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] . "
" I know my humble abode is not a place for immortals to stay for long . "
" 我 知道 我的 谦逊的 住所 是 不是 一个 地方 为了 不朽者 到 停留 为了 长的 . "
“弟深知寒舍非仙人久停之所，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
They dared not force him to stay .
他们 敢于 不是 力量 他 到 停留 .
亦不敢强留。

[haʊˈevər] , [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ænd][maɪ][waɪf] [ˈdɪdnt] [raɪt] [ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðer; ðər][rɪˈplaɪ] .
However , my brother and my wife didn't write anything in their reply .
然而 , 我的 兄弟 和 我的 妻子 没有 写 任何事物 在 他们的 回复 .
只是弟与贱内回书末写，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [truːθ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Moreover , Shen Xiang had not yet revealed the truth to him .
而且 , 沈 向 有 不是 然而 揭晓 这 真相 到 他 .
况沈襄话还未与他说破，

[tʃiː] [pɔːzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Qi paused for a moment ,
齐 暂停 为了 一个 片刻 ,
祈少停片刻，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌnz] [ˈrelatɪvz] [noʊ] ,
Even if one's relatives know ,
甚至 如果一个人的 亲属 知道 ,
即舍亲知道，

即舍亲知道，

" [ænd; ænd][ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [ə; eɪ] [drɪˈleɪ] [ə; eɪ] [fɔːlt] . "
" And there is absolutely no reason to consider a delay a fault . "
" 和 那里 是 绝对地 不 原因 到 考虑 一个 延迟 一个 过错 . "
也断不以迟回为过。”

[aɪ] [hɜːrd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
I heard there was a reply .
我 听到 那里 曾是 一个 回复 .
不邪听得有回书，

不邪听得有回书，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] [li:v] [aɪ 'ti:] [bɪ'hænd] .
I dared not leave it behind .
我 敢于 不是 离开 它 在后面 .

这是不敢不带去得，

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [goʊ] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [saɪt] [daʊn] .
He had no choice but to go back into the room and sit down .
他 有 不 选择 但 到 去 后退 进入 这 房间 和 坐 向下 .

只得复入房坐下。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [led] [ʃen] [ʃi:ɑ:ŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ru:m] .
Zhou Tong led Shen Xiang to a secluded room .
周 童 引领 沈 向 到 一个 僻 房间 .

周通将沈襄领至一僻静房内，

[ˈteɪkən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪŋ] [ʃu:] [kə'lɪgrəfi] [skroʊl] ,
Taken from the Bing Shu calligraphy scroll ,
已采取 从 这 必应 舒 书法 滚动 ,

取出于冰书字柬帖，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ʃen] [ʃi:ɑ:ŋ] .
He looked at Shen Xiang .
他 看起来 在 沈 向 .

着沈襄看。

[ʃen] [ʃi:ɑ:ŋ] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Shen Xiang read it ,
沈 向 读 它 ,

沈襄看了，

[aɪ] [wʌz; wəz] [bəʊθ] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [mu:vɪd] .
I was both surprised and moved .
我 曾是 两个都 惊讶 和 已搬 .

又惊又感，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [dʒəʊ] [tɒŋ] .
He immediately knelt down with Zhou Tong .
他 立即地 跪下 向下 和 周 童 .

连忙与周通跪下，

[pli:z] [du:] [nɑ:t] [dɪs'kloʊz] [ðɪs] .
Please do not disclose this .
请 做 不是 透露 这 .

恳求忽泄。

[dʒəʊ] [tɒŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Zhou Tong also knelt down to help him up .
周 童 还 跪下 向下 到 帮助 他 向上 .

周通也跪着扶起，

[hi:; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [sɜ:r] , [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] . . . "
" Sir , what you say . . . "
" 先生 , 什么 你 说 . . . "

“先生此话，

[aɪ] [du:] [nɑ:t] [tri:t] [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I do not treat my younger brother like a petty person .
我 做 不是 对待 我的 年轻 兄弟 喜欢 一个 小气 人 .

非以小人待弟，

[hiː; hi] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [laɪk] [ə; eɪ] [biːst] ！
He treated his brother like a beast !
他 治疗 他的 兄弟 喜欢 一个 兽 ！

竟是以禽兽待弟了！

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ɪn'trʌst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] ，
Not only did his relatives entrust him with a letter ,
不是 仅有的 做过 他的 亲属 委托 他 和 一个 信 ；
不但舍亲有字相托，

[ðæt] [ɪz] ， [wɪ'dəʊt] [wɜ:rdz] ．
That is , without words .
那 是 ， 没有 字 ．

即无字，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] ['hɑ:bəd] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ．
My brother has long harbored this intention .
我的 兄弟 有 长的 藏匿 这 意图 ．

弟亦久已存心，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] ['set(ə)] ['mɪstər] ．
We need to settle Mr .
我们 需要 到 定居 先生 ．

要安顿先生。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['mʌŋki] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['mæstər][wʌz; wəz] ['i:gər] [tuː; tə] [li:v] ．
But the Monkey Immortal Master was eager to leave .
但 这 猴 不朽 掌握 曾是 渴望的 到 离开 ．

但猿仙师去意甚速，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['stʌdɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] ['kɔ:rtjɑ:rd] ．
You may go to the study in the west courtyard .
你 可能 去 到 这 学习 在 这 西方 庭院 ．

先生可到西院书房内，

[aɪm] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['letər] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ．
I'm writing this letter on behalf of my brother and his wife .
我是 写作 这 信 在 代表 的 我的 兄弟 和 他的 妻子 ．

代弟夫妇写一回书。”

[ðə; ðɪ] [ə'pɪnjənz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ðɪ][rɪ'plai][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsəʊ] [kə'mju:nikeɪtɪd] ．
The opinions expressed in the reply were also communicated .
这 意见 表达 在 这 回复 是 还 沟通 ．

又将回书意见告知，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jɪŋhu:ɪ] [pə'vɪliən] ．
Fang arrived at Yinghui Pavilion .
方 到达的 在 英辉 亭 ．

方到迎辉轩。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['lɛŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['kwestʃənɪŋ] [ju] [bɪŋ] ．
Seeing that Leng was still questioning Yu Bing .
看到 那 冷 曾是 仍然 提问 于 必应 ．

见冷氏还盘问于冰的话。

[ˈfæməli] [rɪ'pɔ:rt] ；
Family report ；
家庭 报告 ；

家人报道：

" ['grænmə:] [ɪz] [bæk] ．"
" Grandma is back ."
" 奶奶 是 后退 ．"

“大奶奶回来了，

[g'ri:tɪŋz] , [sɜ:r][ænd; ənd]['mædəm] .
Greetings , sir and madam .
问候 , 先生 和 女士 .

请老爷太太安。”

[l'ɛŋ] [ʃi:] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道:

" [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)][ɪz] [wel] - [taɪmd] . "
" His arrival is well - timed . "
" 他的 到达 是 出色地 - 定时 . "

“他来的甚好。”

[hi; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bloʊn] [ɔ:f][ðə; ði]['plætfɔ:rm][baɪ][ðə; ði] [wind] .
He was then blown off the platform by the wind .
他 曾是 然后 吹 离开 这 平台 经过 这 风 .

遂将被风刮下平台，

[hi; hi] [broʊk] [hɪz; ɪz] [left] [ɑ:rm][ɪn][ðə; ði] [fɔ:l] .
He broke his left arm in the fall .
他 打破 他的 左边 手臂 在 这 落下 .

跌折左臂，

[tu; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [kən'tɪnju:z] .
To this day , the story continues .
到 这 天 , 这 故事 继续 .

至今未愈话，

[tel] [ðem; ðəm] [ɪts] [nɑ:t]['i:v(ə)] .
Tell them it's not evil .
告诉 他们 它是 不是 邪恶的 .

告知不邪，

[si:k] [ɪ'mi:diət] ['medɪk(ə)] ['tri:tmənt] .
Seek immediate medical treatment .
寻找 即时 医疗的 治疗 .

求即医治。

[dʒəu] [l'jɑ:n] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] :
Zhou Lian said to his family :
周 连 说 到 他的 家庭 :

周琰向家人们道:

[pli:z] [æsk][jɜ; jər] [greɪt] - ['grænmlðər] [tu; tə] [kʌm] [hɪr] .
Please ask your great - grandmother to come here .
请 问 你的 伟大的 - 祖母 到 来 这里 .

“请你大奶奶就来此处，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
There's no need to avoid it .
有 不 需要 到 避免 它 .

不必回避。”

[bu:] ['zi:] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hændz] [rɪ'pi:tɪdli] .
Bu Xie waved his hands repeatedly .
布 谢 挥手 他的 双手 反复 .

不邪连连摆手，

[hæv; həv][jɜ; jər]['fæməli] [brɪŋ] [ju; jʊ][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv]['wɔ:tər] .
Have your family bring you a bowl of water .
有 你的 家庭 带来 你 一个 碗 的 水 .

着家人盛来水一碗，

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] ['tæləsmənz] ,
The art of writing talismans ,
这 艺术 的 写作 护身符 ,

书符一道，

[ˈɔ:rdə] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ɪn] .
Order it to be taken in .
命令 它 到 是 已采取 在 .

令拿入去，

[wɑ:ʃ] [ðə; ði] [ə'fektɪd] ['erɪə] .
Wash the affected area .
洗 这 做作的 区域 .

一洗患处，

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] [ɪ'mi:diətli] .
He recovered immediately .
他 恢复 立即地 .

即立愈矣。

[ðə; ði]['fæməli] [went] [tu:; tə] [fetʃ] ['wɔ:tər] .
The family went to fetch water .
这 家庭 去 到 拿来 水 .

家人捧水去了。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

又待了半晌，

[ʃɛn] [ʃi:ɑ:ŋ] [brɔ:t] [θri:] ['letərz] .
Shen Xiang brought three letters .
沈 向 带来 三 信件 .

沈襄拿来三封书字，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] [ri:d] [baɪ][dʒəu] [tɒŋ] .
All of them have been read by Zhou Tong .
全部 的 他们 有 到过 读 经过 周 童 .

俱着周通看过。

[ˈæskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [pæθ] :
Asking about the wrong path :
问 关于 这 错误的 小路 :

问不邪道：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [ðæt] [gould] ['kæna:t] [baɪ] . "
" **There are things that gold cannot buy** . "
" 那里 是 事物 那 金子 不能 买 . "

“有金讳不换的，

[ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn'saɪd][jɔ; jər] ['mæstɜ:z] [keɪv] ?
Is this person inside your master's cave ?
是 这 人 里面 你的 硕士学位 洞穴 ?

此公司可在令师尊洞内没有？ ”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

[hi:; hi][ɪz][æt; ət] [ðɪs] ['muʊmənt] .
He is at this moment .
他 是 在 这 片刻 .

“他此时正在。”

[ʃɛn] [ʃi:ɑ:ŋ] [sed] :
Shen Xiang said :
沈 向 说 :

沈襄道:

" [ə; eɪ] ['letər] ,
" **A letter** ,
" 一个 信 ,

“书字一封，

[,aɪ 'ti:] [bi'ləŋz] [tu:; tə][maɪ]['dʒu:niər][ænd; ənd]['mɪstər] . [dʒɪn] ;
It belongs to my junior and Mr . Jin ;
它 属于 到 我的 初级 和 先生 . 斤 ;

是晚生与金先生的；

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
The report was submitted .
这 报告 曾是 提交 .

稟帖一扣，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][jər; jər]['mæstər] , ['mæstər] ['lɛŋ] .
It is related to your master , Master Leng .
它 是 有关的 到 你的 掌握 , 掌握 冷 .

是与令师尊冷老爷的。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] [tu:; tə] [pæs] [ɑ:n][ðə; ði]['ledʒənd] .
It is troublesome to pass on the legend .
它 是 麻烦的 到 经过 在 这 传奇 .

烦代为传说，

[ji:; ji] - [kæn; kən] ['nevər] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .
Ye Xiangren can never repay such a great kindness in his lifetime .
叶 - 能 绝不 偿还 这样的 一个 伟大的 仁慈 在 他的 寿命 .

叶向仁今生无可报答厚恩，

[ɔ:l] [aɪ][kæn; kən][du:][ɪz] [wɪʃ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒent(ə)lmən][ə; eɪ] [b:ŋ] [laɪf] , [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['hevəns] .
All I can do is wish the two gentlemen a long life , as long as the heavens .
全部 我 能 做 是 希望 这 二 先生们 一个 长的 生活 , 作为 长的 作为 这 天 .

惟有日祝二公寿与天齐而已。

[naʊ] , [raɪt] [hɪr] , [lets] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['lɛŋ] . . .
Now , right here , let's meet with Leng . . .
现在 , 正确的 这里 , 我们来吧 见面 和 冷 . . .

今就在此地与冷、

" [let] ['mæstər][dʒɪn] [,kaʊ'taʊ] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] . "
" **Let Master Jin kowtow a few times .** "
" 让 掌握 斤 磕头 一个 很少 时代 . "

金二公磕几个头罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:r] [taɪmz] [ˈʌpraɪt] .
He bowed his head four times upright .
他 鞠躬 他的 头 四 时代 直立 .

朝上端端正正磕了四个头。

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə] [pʊl] [hɪm; ɪm] [ə'ɔ:b:ŋ] , ['i:v(ə)n] [ɪf] ['hi:z] [nɑ:t]['i:v(ə)] .
It's not good to pull him along , even if he's not evil .
它是 不是 好的 到 拉 他 沿着 , 甚至 如果 他是 不是 邪恶的 .

不邪也不好拉他。

[ðen] [hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [θæŋk] [buː] ['ziː] .
Then he kowtowed again to thank Bu Xie .
然后 他 叩头 再次 到 感谢 布 谢 .

次后又叩谢不邪，

[gɪv] ['raɪtɪŋ] .
Give writing .
给 写作 .

付与书字。

[dʒəu] [tɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'lɪvəd] [hɪz; ɪz][rɪ'plai] .
Zhou Tong also delivered his reply .
周 童 还 发表 他的 回复 .

周通也将回信交讷。

[nɑːt] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['liːvɪŋ] . "
" This humble Taoist priest is leaving . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 离开 . "

“贫道去了。”

['lɛŋ] ['ʃiː] [sed] :
Leng Shi said :
冷 史 说 :

冷氏道：

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] . "
" Please wait a moment . "
" 请 等待 一个 片刻 . "

“祈少候片刻，

[aɪ] [stiːl] [hæv; həv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː] .
I still have things to do .
我 仍然 有 事物 到 做 .

我还有物事，

[send] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] ['nefjuː] .
Send this to my nephew .
发送 这 到 我的 侄子 .

捎寄我侄儿。”

[dʒəu] [tɑŋdaʊ] :
Zhou Tongdao :
周 通道 :

周通道：

" [jɜː; jər] ['nefjuː] [kæn; kən][hæv; həv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [teɪl] [ʌv; əv][gəʊld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɪr] ['wɪspər] . "
" Your nephew can have millions of taels of gold with a mere whisper . "
" 你的 侄子 能 有 百万 的 两 的 金子 和 一个 仅仅 耳语 . "

“令侄千百万两黄金吹口立致，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] ['desɪkreɪt] [sʌtʃ] ['mʌndeɪn] [θɪŋz] ?
How can you and I desecrate such mundane things ?
如何 能 你 和 我 亵渎 这样的 平凡的 事物 ?

你我安可以人间俗物亵渎？

[aɪ][dʒʌst] [wɪʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['biːɪŋ] [suːn] .
I just wish he could become a celestial being soon .
我 只是 希望 他 可以 变得 一个 天体 存在 很快 .

只愿他早做天上金仙罢了。

[wiː; wi][kæn; kən][baʊ; boʊ][tuː; tə][ˈmæstər][juˈɑːn][tuː; tə][ɪkˈspres][ˈaʊər; ɑːr][ˈgrætɪtuːd][fɔːr; fər][ˈseɪvɪŋ][ˈaʊər; ɑːr]
We can bow to Master Yuan to express our gratitude for saving our
我们 能 弓 到 掌握 元 到 表达 我们的 感激 为了 保存 我们的
[ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][laɪvz; lɪvz]!
family's lives !
家庭的 生活 ！

你我可向袁仙师拜谢救阖家性命之恩！ ”

[soʊ][ðə; ði][oʊld][ˈkʌp(ə)] [ænd; ənd][dʒəu] [lɪˈɑːn][ɔːl] [kəʊˈtəʊd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
So the old couple and Zhou Lian all kowtowed on the ground .
所以 这 老的 夫妻 和 周 连 全部 叩头 在 这 地面 。

于是老夫妻同周琏俱叩拜在地。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði][ˈfeɪvər] .
He hurriedly returned the favor .
他 匆匆 返回 这 偏爱 。

不邪急忙相还。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd][meɪdz] [wɜːr; wər][ɔːl] [kənˈsɪdərət] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈmæstɜːz] [wɪʃɪz] .
The servants and maids were all considerate of their master's wishes .
这 仆人 和 女佣 是 全部 周到 的 他们的 硕士学位 愿望 。

众家人仆妇体贴主人意思，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [kəʊˈtəʊ] .
They all came to kowtow .
他们 全部 来了 到 磕头 。

也都来叩头。

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [rɪˈtɜːrɪn] .
They bowed to each other in return .
他们 鞠躬 到 每个 其他 在 返回 。

不邪各作揖相还。

[ðen] [wiː; wi] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Then we said goodbye .
然后 我们 说 再见 。

然后作别。

[dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] , [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈwɔːkɪŋ] [ten] [maɪlz]
Zhou Tong and his son , along with Shen Xiang , insisted on walking ten miles
周 童 和 他的 儿子 , 沿着 和 沈 向 , 坚持 在 步行 十 英里

[tuː; tə][ˈeskoːrt][hɪm; ɪm] .
to escort him .
到 护送 他 。

周通父子和沈襄定要步送十里，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][stɑːp][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] .
They did not stop them from walking more than a hundred paces .
他们 做过 不是 停止 他们 从 步行 更多的 比 一个 百 步幅 。

不邪止他们不祝约走有百余步，

[buː] [ˈziː] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [sed] :
Bu Xie pointed to the sky and said :
布 谢 尖 到 这 天空 和 说 。

不邪向天上一指道：

" [ðæt] [ˈvɪksn] [ɪz] [hɪr] [əˈgen] ! "
" That vixen is here again ! "
" 那 泼妇 是 这里 再次 ！ "

“妖妇又来了！”

[dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ɪn'taɪər] ['fæməli] , [ɔ:l] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ðɪ]
Zhou Tong and his son , along with their entire family , all looked up at the
周 童 和 他的 儿子 , 沿着 和 他们的 全部的 家庭 , 全部 看起来 向上 在 这
[skaɪ] .
sky .
天空 :

周通父子并大小家人等一齐仰面向天上看视，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv][kʊld] [laɪt] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a flash of cold light appeared .
突然 , 一个 闪光 的 寒冷的 光 出现 .

猛见寒光一闪，

[ə'pɑ:n] ['lʊkɪŋ] [ə'gen] ,
Upon looking again ,
之上 寻找 再次 ,

再看时，

[ðə; ðɪ] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][bu:] ['zi:] [a:r; əɾ] [ʌn'noʊn] .
The whereabouts of Bu Xie are unknown .
这 下落 的 布 谢 是 未知 .

已不知不邪去向。

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [ʌndər'stænd] [ðə; ðɪ] ['ferɪz] ['mesɪdʒ] .
Only then did the public understand the fairy's message .
仅有的 然后 做过 这 民众 理解 这 仙女的 信息 .

大众方知妖精来话，

[its] [ə; eɪ] ['sta:tɪŋ] [pɔɪnt] .
It's a starting point .
它是 一个 开始 观点 .

是个引子，

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envɪ] [ænd; ənd] [saɪz] .
Everyone was filled with envy and sighs .
每个人 曾是 已填 和 嫉妒 和 叹息 .

各欣羨嗟叹。

['æftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gɑ:rdn] ,
After returning to the garden ,
后 返回 到 这 花园 ,

回园后，

[dʒəu] [tɒŋ] ['mæɪrɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] ['ʃen] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
Zhou Tong married a woman named Shen Xiang in this county .
周 童 已婚 一个 女士 命名 沈 向 在 这 县 .

周通在本县与沈襄娶了家小，

['grædʒuəli] [dɪ'lɪvər] ['fɑ:ɾmlænd] ,
Gradually deliver farmland ,
逐步地 递送 农田 ,

陆续送田产、

['sɪlvər] ['aɪtəmz] ,
Silver items ,
银 项目 ,

银物，

[ə'prɑ:ksɪmətli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['pi:sɪz] .
Approximately three thousand gold pieces .
大约 三 千 金子 件 .

约三千金。

[ˈʃɛn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Shen Xiang was extremely grateful .

沈 向 曾是 极其 感激的 .
沈襄感恩不过，

[ðeɪ] [ˈwə:ʃɪp] [dʒəu] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][æz; əz][ðər; ðər] [ˈɡɑ:dperənt] .
They worshipped Zhou Tong and his wife as their godparents .

他们 崇拜 周 童 和 他的 妻子 作为 他们的 教父母 .
拜周通夫妇为义父母。

[hi:; hi] [ˈfri:kwəntli] [ˈɜ:dʒd] [dʒəu] [lɪˈɑ:n][tu:; tə] [ˈstʌdi] .
He frequently urged Zhou Lian to study .

他 频繁地 敦促 周 连 到 学习 .
不时苦劝周琰读书，

[ˈdedɪkertɪd] [ˈɡaɪd(ə)ns]
Dedicated guidance

投入的 指导
尽心指引，

[ɪn][dʒʌst][wʌn] [jɪr] ,
In just one year ,

在 只是 一 年 ,
只一年，

[hi:; hi] [ðen] [pæst] [ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)] [ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] , [ˈræŋkɪŋ] [ˌsɪksˈti:nθ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [səkˈsesf(ə)]
He then passed the provincial examination , ranking sixteenth among the successful

他 然后 通过了 这 省级 考试 , 排行 第十六 之中 这 成功的
[ˈkændədeɪts] .
candidates .

候选人 .
便中了本省乡试第十六名举人。

[hi:; hi] [ventɪd] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] .
He vented his anger .

他 通风 他的 愤怒 .
出了那口铜气。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ][dɪd][nɔ:t] [li:v] [ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] [hɔ:ɪ] .
He also did not leave the examination hall .

他 还 做过 不是 离开 这 考试 大厅 .
他也不下会试场，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkændɪdət] [pəˈzɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstər] .
He pointed to a candidate position for Assistant Minister .

他 尖 到 一个 候选人 位置 为了 助手 部长 .
指了个候补员外郎职衔，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [ˈli:ʒərli] [laɪf][æt; ət] [hoʊm] .
Enjoy a leisurely life at home .

享受 一个 悠闲 生活 在 家 .
在家过充裕岁月。

[.etʃ ju ˈaɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] [ˈdi:pli] [rɪɡˈretɪd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈʃi:] [daɪd][æt; ət][hɜ:r; hər] [hændz] .
Hui Niang deeply regretted that He Shi died at her hands .

惠 娘 深 后悔 那 他 史 死亡 在 她 双手 .
蕙娘深悔何氏死于己手，

[ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] ['kærəktər] [fɔ:r; fər] " [koʊld] " [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['kɑ:nsept] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv]
Although the character for " cold " contains the concept of repaying a debt of
虽然 这 特点 为了 " 寒冷的 " 包含 这 概念 的 偿还 一个 债务 的
[laɪf] ,
life ,
生活 ,

虽冷于冰字内有偿还命债之说，

[hi:; hi] ['kudnt] [get] ['oʊvər][aɪ 'ti:] .
He couldn't get over it .
他 不能 得到 超过 它 .

他心上总放不过去，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət] [æt; ət] [hoʊm] .
Set up a memorial tablet at home .
放 向上 一个 纪念馆 药片 在 家 .

回家设立灵牌，

[hi:; hi] [wʊd] ['pɜ:rsənəli] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] .
He would personally offer sacrifices at the appointed time of year .
他 会 亲自 提供 牺牲 在 这 任命 时间 的 年 .

岁时必亲自供献，

[meɪ] [jʊr; jər] ['fæməli] ['prɑ:spər] [ænd; ənd][li:v; laɪv][ɪn] [pi:s] .
May your family prosper and live in peace .
可能 你的 家庭 繁荣 和 居住 在 和平 .

家道平安如就。

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [əd'vaɪzd] [dʒəu] ['jɑ:n][frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
He also advised Zhou Lian from time to time .
他 还 建议 周 连 从 时间 到 时间 .

又时劝周琯，

['æftər] [di'dʌktɪŋ] [ɪk'spensɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ænjuəl] ['ɪnkʌm]
After deducting expenses from the annual income
后 扣除 开支 从 这 年度的 收入

将一年所入除用度外，

[eni] ['sɜ:rplʌs] ['pra:fɪt]
Any surplus profit
任何 剩余 利润

凡有余利，

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] ['kloʊðɪŋ] , [fu:d] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
They provided clothing , food , and a coffin .
他们 假如 衣服 , 食物 , 和 一个 棺材 .

即着施衣食棺木。

[nɑ:t][i'oʊnli] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Not only relatives and friends ,
不是 仅有的 亲属 和 朋友们 ,

不但亲友，

[ðæt] [ɪz] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [pʊr] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] , [nɪr] [ænd; ənd][fa:r] , [hu:] ['kæna:t] [ə'fɔ:rd]
That is , there are poor people in the county , near and far , who cannot afford
那 是 , 那里 是 贫穷的 人们 在 这 县 , 靠近 和 远的 , WHO 不能 买得起

[tu:; tə] ['beri] [ðer; ðər] [ded] .
to bury their dead .
到 埋葬 他们的 死的 .

即本县远近有贫不能葬、

[strɔːŋ] [men] [huː] [ɑːr; əɹ][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['mæri]
Strong men who are unable to marry
强的 男人 WHO 是 无法 到 结婚

壮无力娶者，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [kən'fɜːrmd] [ðæt] . . .
The investigation confirmed that . . .
这 调查 确认的 那 . . .

查访的确，

[aɪ 'tiː][ɪz]['help(ə)l][ɪn] ['evri] [wei] .
It is helpful in every way .
它 是 有帮助 在 每一个 方式 .

无不帮助。

[ɪn] [iːtʃ] [jɪr] ,
In each year ,
在 每个 年 ,

每一岁之中，

[duː] ['meni] [gʊd] [diːdz] .
Do many good deeds .
做 许多 好的 契约 .

做许多善果。

[frʌm; frəm] [ðæt] [jɪr] ['ɑːnwərdz] ,
From that year onwards ,
从 那 年 开始 ,

从这年起，

- [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɒtəz] .
Huiniang gave birth to three sons and two daughters .
- 给予 出生 到 三 儿子们 和 二 女儿们 .

蕙娘连生三子二女。

[ðə; ði] ['jʌŋgəɹ] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɪŋɡwɪft] .
The younger generation will be distinguished .
这 年轻 一代 将要 是 杰出的 .

后辈贵显，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] [ə'kjuːmjuleɪt] [gʊd] [diːdz] !
Is this not a reward for accumulating good deeds !
是 这 不是 一个 报酬 为了 累积 好的 契约 !

岂非积德之报！

[bəuθ][dʒəu] [tʊŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi][ʻoʊvər] ['erti] ['jɪrz] [oʊld] .
Both Zhou Tong and his wife lived to be over eighty years old .
两个都 周 童 和 他的 妻子 居住地 到 是 超过 八十 年 老的 .

周通夫妇皆寿至八十余，

[dʒəu] [lɪ'ɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] ['ɔːlsoʊ] [lɪvd] [tuː; tə][ə; eɪ][raɪp][oʊld][eɪdʒ] .
Zhou Lian and his wife also lived to a ripe old age .
周 连 和 他的 妻子 还 居住地 到 一个 成熟 老的 年龄 .

周琏夫妇亦享遐年。

[ɪts] [klɪr] [ðæt] ['welθɪ] ['fæməlɪz] ['sʌmtaɪmz] [duː] [gʊd] [diːdz] .
It's clear that wealthy families sometimes do good deeds .
它是 清除 那 富裕 家庭 有时 做 好的 契约 .

可见富户人家行点好事，

['hev(ə)n] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [ðem; ðəm] ['dʌbli] .
Heaven will reward them doubly .
天堂 将要 报酬 他们 双倍 .

上天无不加倍报之。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [vju:z] ['maɪzəz][æz; əz] . . .
The world views misers as . . .
这 世界 浏览 守财奴 作为 . . .

世间看财奴、

[ə; eɪ] [mi:n] - ['spɪrɪtɪd] ['pɜ:rs(ə)n]
a mean - spirited person
一个 意思是 - 精神抖擞 人

刻薄鬼，

[ɪf] ['evriwʌn] [ɪz] ['praɪvət] ,
If everyone is private ,
如果 每个人 是 私人的 ,

以若大家私，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ['wʊdnt] [lɪv; laɪv] [lɔ:n] [ɪ'nʌf] .
He was only afraid that his descendants wouldn't live long enough .
他 曾是 仅有的 害怕的 那 他的 后代 不会 居住 长的 足够的 .

他只怕子孙不彀过，

['evri] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['evri] [mi:l]
Every drink and every meal
每一个 喝 和 每一个 一顿饭

凡一饮一食、

['evri] ['peni] [ænd; ənd] ['evri] ['aɪtəm]
Every penny and every item
每一个 一分钱 和 每一个 物品

一钱一物，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['ɔ:lweɪz] [traɪ][tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] .
They also always try to take advantage of the poor .
他们 还 总是 尝试 到 拿 优势 的 这 贫穷的 .

还要处处打算占穷人点便宜方快，

[wɪ'ðɪn] [tu:] ['laɪf,taimz] ,
Within two lifetimes ,
之内 二 一生 ,

不出两世，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [prə'du:s] ['spendθrɪft] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
This means that they will produce spendthrift descendants .
这 方法 那 他们 将要 生产 败家子 后代 .

即生出败家子孙。

[nʊʊ] ['mætər] [haʊ] [rɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] ,
No matter how rich he is ,
不 事情 如何 富有的 他 是 ,

任凭他有百万之富，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kli:n] [aɪ 'ti:] ['θɜ:rəli] .
We need to clean it thoroughly .
我们 需要 到 干净的 它 彻底 .

总要洗刷他个干净。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ə'kju:mjuleɪt] [welθ] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] . . .
It is evident that accumulating wealth for one's descendants . . .
它 是 明显 那 累积 财富 为了 一个人的 后代 . . .

可见与子孙积银钱，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈkjuːmjəleɪt] [gʊd] [diːdz] [fɔːr; fər][jʊr; jər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ]
It's always better to accumulate good deeds for your descendants in the long
它是 总是 更好的 到 积累 好的 契约 为了 你的 后代 在这 长的
[rʌŋ] .
run .
跑步 :

总不如与子孙积点德最长久也。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [juˈɑːn] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl]
Furthermore, Yuan Buxie returned to the Jade House Cave to submit the imperial
此外 , 元 不邪 返回 到 这 玉 房子 洞穴 到 提交 这 帝国
[ˈiːdɪkt][tuː; tə] - .
edict to Bingfa .
法令 到 - :

再说猿不邪回玉屋洞缴于冰法旨，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈvjuː] [ðə; ði][rɪˈplaɪ][frʌm; frəm][dʒəʊ] [tʊŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]
I will review the reply from Zhou Tong and his wife, as well as the
我 将要 审查 这 回复 从 周 童 和 他的 妻子 , 作为 出色地 作为 这
[rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm] [ˈʃen] [ˈʃiːɑːŋ] .
report from Shen Xiang .
报告 从 沈 向 :

将周通夫妇回书并沈襄稟帖呈览，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [lɔːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)] [roʊb] .
Then he took out the Longevity Immortal Robe .
然后 他 采取 出去 这 长寿 不朽 长袍 :

又将寿仙衣取出，

[dʒuːˈɔː] [juːbɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
Zhuo Yubing looked at it .
卓 玉冰 看起来 在 它 :

着于冰看。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒər] [ʌv; əv] [ˈleɪdi] - . "
" **This is a priceless treasure of Lady Shangyuan** . "
" 这 是 一个 无价 宝藏 的 女士 - . "

“此系上元夫人至宝。

[ˈsɪmpli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [ˈdʌznt] [niːd] [aɪˈtiː] .
Simply because he doesn't need it .
简单地 因为 他 不 需要 它 :

只因他用不着，

[nʊʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈsɔːrtɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dʌŋ] [soʊ][fɑːr] .
No further sorting has been done so far .
不 更远 排序 有 到过 完毕 所以 远的 :

至今未加拣点，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] [brɪˈsaɪd] [emˈiː] .
You are here beside me .
你 是 这里 旁 我 :

你且存在身边，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪˈtiː][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Someone will come and take it from him in the future .
某人 将要 来 和 拿 它 从 他 在这 未来 :

将来他自有人来取，

" [hi:; hi][ɪz] [ək'septəb(ə)l] . "

" **He is acceptable** . "

" 他 是 可接受 . "

与他可也。”

[bu:] ['zi:] ['fɪnɪft] [ri'pleɪn] [tu:; tə] [bɪŋ] [,eitʃju:'ei] .

Bu Xie finished replying to Bing Hua .

布 谢 完成的 回复 到 必应 华 .

不邪回完于冰话，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ʃen] [ʃi:ɑ:ŋz] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] [wɪ'ðəʊt]

He then took Shen Xiang's calligraphy and handed it to him without

他 然后 采取 沈 翔的 书法 和 递交 它 到 他 没有

[eks'tʃeɪndʒɪŋ] [,aɪ 'ti:] .

exchanging it .

交换 它 .

复取沈襄书字递与不换。

[wəʊnt] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'ti:] .

won't change it .

惯于 改变 它 .

不换看了，

[aɪ][,eɪ 'em]['ɔ:lsʊʊ] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [maɪ] [θɔ:ts] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] .

I am also delighted that my thoughts have found a place to rest .

我 是 还 高兴极了 那 我的 想法 有 成立 一个 地方 到 休息 .

亦深喜寄托得所。

['sʌd(ə)nli] , [ju] [bɪŋ] ['hɜ:ɾɪdli] [stʊd] [ʌp] .

Suddenly , Yu Bing hurriedly stood up .

突然 , 于 必应 匆匆 站立 向上 .

忽见于冰慌忙站起，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kwɪkli] [prɪ'per] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] :

Instruct them to quickly prepare an incense table :

指示 他们 到 迅速地 准备 一个 香 桌子 :

吩咐快备香案：

" [maɪ] ['mæstɜ:z] [dɪ'kri:ɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **My master's decree has arrived** . "

" 我的 硕士学位 法令 有 到达的 . "

“吾师的法旨到了。

" [bu:] ['zi:] [bu:]['hwa:ŋ][dʒʌst] ['fɪnɪft] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] . "

" **Bu Xie Bu Huan just finished tidying up** . "

" 布 谢 布 欢 只是 完成的 整理 向上 . "

“不邪不换刚才收拾停妥，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [kʌm] [ɪn] ['ɜ:ɾli] .

I saw an immortal official come in early .

我 锯 一个 不朽 官方的 来 在 早期的 .

早见一仙吏入来。

[ju] [bɪŋ] [led] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [stʊʊn] [hɔ:ɪ] .

Yu Bing led him into the stone hall .

于 必应 引领 他 进入 这 石头 大厅 .

于冰让至石堂中，

[tʊŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [pleɪst] [ðə; ðɪ] [kə'lɪgrəfi] [skroʊlz][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['teɪbl] .

Tong Chengbi and others placed the calligraphy scrolls on the table .

童 - 和 其他的 放置 这 书法 卷轴 在 这 桌子 .

同城璧等将法帖供放在桌上，

[ðeɪ] [bəʊd] [tə'geðər] .
They bowed together .
他们 鞠躬 一起 .

一同叩拜。

[ðen] ['evriwʌn] [kæn; kən] [si:] [,aɪ 'ti:] .
Then everyone can see it .
然后 每个人 能 看 它 .

然后大家公看，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[sɪns] ['lɛŋ] [ju:biŋ] [brɪ'gæn] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm] ,
Since Leng Yubing began practicing Taoism ,
自从 冷 玉冰 开始 练习 道教 ,

冷于冰自修道以来，

[ðə; ðɪ] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['merɪts] [ə'maʊnt] [tu:; tə] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['aɪtəmz][ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] .
The accumulated merits amounted to more than 112 , 000 items of various sizes .
这 积累 优点 金额 到 更多的 比 - , - 项目 的 各种各样的 尺寸 .

积善果大小十一万二千余件。

[sə'lestʃ(ə)l] [ɪ'lɪksər] ['redʒɪstər]
Celestial Elixir Register
天体 灵药 登记

天仙丹籍，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [lɔ:n] [bɪn] ['redʒɪstərd] .
It has long been registered .
它 有 长的 到过 挂号的 .

久已注名。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
Unfortunately , his internal strength was insufficient .
很遗憾 , 他的 内部的 力量 曾是 不足的 .

惜内功不足，

[ə'senʃn] [wɪl] [teɪk] ['jɪrz] .
Ascension will take years .
升天 将要 拿 年 .

飞升尚需年日。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [li:d] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l][ju'a:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] - [keɪv] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn]
He could lead his disciple Yuan Buxie to the Zhuque Cave on Jiugong Mountain in
他 可以 带领 他的 弟子 元 不邪 到 这 - 洞穴 在 - 山 在

[ˈfu:'dʒjen][fɔ:r; fər][ˈkwəɪt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Fujian for quiet cultivation .
福建 为了 安静的 栽培 .

可率同弟子袁不邪赴福建九功山朱雀洞静修，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ] ['kɑ:nstənt] ['kwestʃənɪŋ] [ænd; ənd] ['ænsər] [baɪ] ['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] .
To avoid the constant questioning and answering by Cheng Bi and others .
到 避免 这 持续的 提问 和 回答 经过 程 双 和 其他的 .

以免城璧等日夕问答纷扰。

- ,
Lianchengbi ,
- ,

再连城璧、

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ˈpreʃəs] [ɡoʊld][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈwɜ:rθləs] [ˈmɔ:rt(ə)] .
Even the most precious gold is but a worthless mortal .
甚至 这 最多 宝贵的 金子 是 但 一个 毫无价值 凡人 :

金不换皆浊骨凡夫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði][aɪs] [brɪdʒ] .
They were all invited to cross the ice bridge .
他们 是 全部 受邀 到 又 这 冰 桥 :

俱邀于冰济渡，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ɑ:n] [klaʊdz] .
Thus , they were able to travel on clouds .
因此 , 他们 是 有能力的 到 旅行 在 云 :

遂得云行，

[ænd; ənd] [kæʃˈɪrɪz] [ˈfɔ:rmjələ] ,
And cashier's formula ,
和 收银员 公式 ,

并出纳口诀，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [rer] .
This is truly a blessing that is extremely rare .
这 是 真的 一个 祝福 那 是 极其 稀有的 :

真数劫难逢之福遇也。

[sɪnˈserəti] [kæn; kən][ɪnˈspaɪər][æmˈbɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈprɑ:ɡres] .
Sincerity can inspire ambition and progress .
诚意 能 启发 志向 和 进步 :

诚能励志精进，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [nɑ:t] [əˈtʃ:vrɪŋ] [səkˈses] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] !
Why worry about not achieving success in the future !
为什么 担心 关于 不是 实现 成功 在 这 未来 !

将来何患无成！

[ɔ:l] [ðə; ði] [sʌnz] [wɜ:r; wər][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˌri:ˈbɔ:rn][baɪ][aɪs] .
All the sons were blessed with the grace of being reborn by ice .
全部 这 儿子们 是 蒙福 和 这 优雅 的 存在 重生 经过 冰 :

是诸子皆沐于冰再造之恩，

[ðeɪ] [sti:l] [dɜrd] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [laɪk] [ɡi:s] .
They still dared to line up in a row like geese .
他们 仍然 敢于 到 线 向上 在 一个 排 喜欢 鹅 :

犹敢以雁行并列，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [bi:; bi][soʊ] [ˈhɑ:rtləs] [ænd; ənd] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] !
How could someone be so heartless and devoid of compassion !
如何 可以 某人 是 所以 狠心 和 缺乏 的 同情 !

何无心肺至于乃尔！

[meɪ] [aɪ ˈti:] [əˈraɪv] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [maɪ] [kəˈlɪɡrəfi] [əˈraɪvz] .
May it arrive on the day my calligraphy arrives .
可能 它 到达 在 这 天 我的 书法 到达 :

可于我法帖到日，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [bɪŋ] .
He immediately became a disciple of Bing .
他 立即地 成为 一个 弟子 的 必应 :

即行拜于冰为师。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [wen] [ru:ju:] [ʌv; əv] [ðɪs] .
He also informed Wen Ruyu of this .
他 还 知情的 温 如玉 的 这 :

并传谕温如玉知之。

[jʊˈɑːn] [wʌz; wəz][bɔːrɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈwedlɔːk] .
Yuan Buxie was born out of wedlock .
元 不邪 曾是 出生 出去 的 婚姻 .

袁不邪出身异类，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪˈmɜːrs] [wʌnˈself] [ɪn][ðə; ði][daʊ] ,
Able to immerse oneself in the Tao ,
有能力的 到 沉浸 自己 在 这 道 ,

能沉潜入道，

[ˈstiˌlnəs] [ænd; ənd][ˈpjʊərəti]
Stillness and purity

寂静 和 纯度

静一不杂，

[ˈveri] [kəˈmendəbl] .
Very commendable .
非常 值得称赞 .

甚属可取，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][jʊˈɑːn] .
The current surname is Yuan .
这 当前的 姓 是 元 .

今即赏姓为袁。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ju] - [ɪfjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .
Subsequently, Yu Bingfan issued an edict .
随后 , 于 - 发布 一个 法令 .

嗣后于冰凡有示谕，

[duː][nɑːt][eɪ diː ˈdiː][dɔːgz] [nɪrˈbaɪ] .
Do not add dogs nearby .
做 不是 添加 狗 附近 .

毋加犬傍，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [gɔːd] [wɪl] [kəˈmænd] [juː ˈes] [wen] [wiː; wi] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði]
This is the place where God will command us when we achieve great things in the future .
这 是 这 地方 在哪里 上帝 将要 命令 我们 什么时候 我们 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

为将来大成时膺应上帝诏命之地。

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [wɜːrk] [ˈiːv(ə)n] [ˈhɑːrdər] .
He urged them to work even harder .
他 敦促 他们 到 工作 甚至 更难 .

嘱令益加奋勉，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [haɪ] [həʊps] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
I also have high hopes for her .
我 还 有 高的 希望 为了 她 .

吾于伊亦有厚望焉。

[əˈbeɪ] [ðɪs] [ˈɔːrdər] !
Obey this order !
服从 这 命令 !

遵此！

[ˈsɪti] [wɔːl] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [sed] :
After reading it , he said :
后 阅读 它 , 他 说 :

不换看毕道：

" [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [preɪd] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [riˈkwestɪd] . "
" This is what the disciples and others prayed for and requested . "
" 这 是 什么 这 门徒 和 其他的 祈祷 为了 和 请求 " . "

“此弟子等所祷祝而求者也。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ˌædməˈnɪʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] .
Now , I have received admonitions from the Patriarch .
现在 , 我 有 已收到 告诫 从 这 族长 .

今蒙祖师责饬，

[aɪ] [fiːl] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

倍深羞愧。”

[pliːz] [sɪt] [daʊn] , - .
Please sit down , Bingzheng .
请 坐 向下 , - .

随请于冰正坐，

[ju] [bɪŋ] [dɪd][naːt] [dɪˈklaɪn] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .
Yu Bing did not decline the offer .
于 必应 做过 不是 衰退 这 提供 .

于冰亦不谦辞，

[dʒiː] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Zhi Xiangxian raised his hand .
智 - 提高 他的 手 .

止向仙吏举了举手，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] .
He then sat down .
他 然后 卫星 向下 .

便正坐了。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][buː][ˈhwaːn] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
Cheng Bi and Bu Huan bowed four times .
程 双 和 布 欢 鞠躬 四 时代 .

城璧和不换大拜了四拜。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkoːz][maɪ] [ˈtiːtʃər] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ʌv; əv][jʊr; jər][bɜːrθ] . "
" This is because my teacher considered the origins of your birth . "
" 这 是 因为 我的 老师 经过考虑的 这 起源 的 你的 出生 " . "

“此系吾师念汝等出身所自始，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
This is indeed a public opinion .
这 是 的确 一个 民众 观点 .

实系公论，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] , [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪər] [fɔ:r; fər] [su:,pɪrɪ'ɔ:rəti] , [hæv; həv] [fər'gɑ:tn] ['aʊər; ɑ:r]
It is not that I , out of a desire for superiority , have forgotten our
它是不是那 我 , 出去 的 一个 欲望 为了 优势 , 有 被遗忘的 我们的
['pri:vɪəs] [ə'gri:mənt] .
previous agreement .
以前的 协议 .

非我好为尊大忘却前盟也。”

[ðen] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
Then the city wall ,
然后 这 城市 墙 ,

又着城壁、

[du:] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ɔ:r] ['wɜ:rʃɪp] ['i:v(ə)] .
Do not change or worship evil .
做 不是 改变 或者 崇拜 邪恶的 .

不换与不邪对拜，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'drest] [ju'ɑ:n] [æz; əz][ðer; ðər] ['si:niər] ['brʌðər] .
They all addressed Yuan Buxie as their senior brother .
他们 全部 已解决 元 不邪 作为 他们的 高级的 兄弟 .

俱以师兄呼袁不邪。

[ju] [brɪŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ə'fɪ(ə)] :
Yu Bing said to the immortal official :
于 必应 说 到 这 不朽 官方的 :

于冰向仙吏道：

" ['maʊnt(ə)n] [keɪvz] [ænd; ənd] ['wɪldərnəs] "
" Mountain caves and wilderness "
" 山 洞穴 和 荒野 "

“山洞荒野，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [gʊd] [fu:d] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['aʊər; ɑ:r] [gests] .
We have no good food to offer our guests .
我们 有 不 好的 食物 到 提供 我们的 客人 .

苦无佳品留宾。

['jɪrz] [ə'gəʊ] , [ə; eɪ] [wʊd] ['feri] [frʌm; frəm] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [geɪv] [em 'i:] ['sevrəl] [ɑ:z'mænθəs] [fru:ts] .
Years ago , a wood fairy from Mount Emei gave me several osmanthus fruits .
年 前 , 一个 木头 仙女 从 山 峨眉 给予 我 一些 桂花 水果 .

有昔年峨眉山木仙送吾桂实数个，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['ræðər] ['freɪgrənt] ['flɛvər] .
It has a rather fragrant flavor .
它 有 一个 相当 香 味道 .

味颇芬芳。”

[teɪk] [tu:] [lɑ:rdʒ] [derts] [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][em 'i:] .
Take two large dates and give them to me .
拿 二 大的 日期 和 给 他们 到 我 .

随取枣大者两个相送。

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
The celestial official was in the cave of the Fire Dragon Immortal .
这 天体 官方的 曾是 在 这 洞穴 的 这 火 龙 不朽 .

仙吏在火龙真人洞中，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['preʃəs] ['aɪtəmz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['reɪlmz]
All the precious items of the immortals in the Three Realms
全部 这 宝贵的 项目 的 这 不朽者 在 这 三 领域

凡三界诸仙珍物，

[ðə; ði][moʊst][ˈvɪzəb(ə)][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈnuːməɹəs] .
The most visible are those that are the most numerous .
这 最多 可见的 是 那些 那 是 这 最多 很多的 .

目所见者最多，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [sʌtʃ] [lɑːrdʒ] [ɑːzˈmænθəs] [fruːts] .
I have never seen such large osmanthus fruits .
我 有 绝不 已见 这样的 大的 桂花 水果 .

从未见如许大桂实。

[əˈgen] , [ˈjeləʊ] [laɪt] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
Again , yellow light shone brightly .
再次 , 黄色的 光 闪耀 明亮地 .

又见黄光四射，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɡriːts] [juː; jʊ] .
The fragrance greets you .
这 香味 问候 你 .

香气迎堂，

[hiː; hi][wʌz; wəz][oʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

受之大喜过望，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [rɪˈpiːtɪdli] [bɪˈfɔːr] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He thanked them repeatedly before taking his leave .
他 谢谢 他们 反复 前 采取 他的 离开 .

再三叩谢而别。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ɪnˈkwaɪəd] [ænd; ənd] [ˈlɜːrniɪd] [ðæt] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l]
Later , the Fire Dragon Immortal inquired and learned that the celestial official
之后 , 这 火 龙 不朽 询问 和 学习 那 这 天体 官方的
[hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə] [bɪŋ] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈtiːkʌp] .
had gone to Bing and brought the largest teacup .
有 已消失 到 必应 和 带来 这 最大 茶碗 .

后火龙真人询知差仙吏走龺于冰将茶杯大者一、

[lɑːrdʒ] [ˈdʒuːdʒuːbz][ɑːr; ər] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] .
Large jujubes are treated with the utmost respect .
大的 枣子 是 治疗 和 这 极致 尊重 .

枣大者四敬之，

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][ˈleɪtər] .
This is for later .
这 是 为了 之后 .

此系后事。

[ju] [bɪŋ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
Yu Bing escorted the celestial official out of the cave and returned .
于 必应 护送 这 天体 官方的 出去 的 这 洞穴 和 返回 .

于冰送仙吏出洞回来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [bed] .
He was sitting upright on the stone bed .
他 曾是 坐着 直立 在 这 石头 床 .

正坐石床。

[nɑːt][ˈiːv(ə)l]
Not evil
不是 邪恶的

不邪、

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [stʊd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Cheng Bi and others stood on either side .
程 双 和 其他的 站立 在 任何一个 边 .

城壁等两傍侍立，

[ðeɪ] [wɪl] [nʊʊ] [b:ŋgər] [ækt][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [brɪʔɑ:r] .
They will no longer act as they did before .
他们 将要 不 更长 行为 作为 他们 做过 前 .

不复前时举动矣。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ] [wɪl] [gʊʊ][tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [raɪt] [naʊ] . "
" I will go to Jiugong Mountain right now " . "
" 我 将要 去 到 - 山 正确的 现在 . "

“我此刻即去九功山，

[juˈɑ:n] ['fɑ:lʊʊd] .
Yuan Buxie followed .
元 不邪 随后 .

着袁不邪跟随，

[kəm'pli:t] [maɪ] [pæθ] [tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Complete my path to enlightenment .
完全的 我的 小路 到 启示 .

完吾道果。

[ˈsɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] , [ju:; jʊ][kæn; kən] ['præktɪs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [keɪvz] ['seprətli] .
If you don't change , you can practice in the front and back caves separately .
如果 你 不 改变 , 你 能 实践 在 这 正面 和 后退 洞穴 分别地 .

不换可分前后洞修持，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['pɜ:rtʃəsɪŋ] [fu:d] ,
In addition to purchasing food ,
在 添加 到 购买 食物 ,

除采办饮食外，

[nʊʊ] ['sɪtɪŋ] [ɔ:r] ['tɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
No sitting or talking for even a moment ,
不 坐着 或者 说 为了 甚至 一个 片刻 ,

不得片刻坐谈，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [laɪz][ɪn] ['stɪlnəs] .
The meaning lies in stillness .
这 意义 谎言 在 寂静 .

误静中旨趣。

[ˈæftər][aɪ] [ə'raɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

我去后，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [went] [tu:; tə] - [keɪv] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm] [wen] [ru:ju:] .
Cheng Bi went to Qiongyan Cave to inform Wen Ruyu .
程 双 去 到 - 洞穴 到 通知 温 如玉 .

着城壁赴琼岩洞示知温如玉，

[ðən] [pæs] [ɑ:n][tu:; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['si:kɪts] [ʌv; əv] [kæ'ʃɪərɪŋ] .
Then pass on to him the secrets of cashiering .
然后 经过 在 到 他 这 秘密 的 收银 :

再传与他出纳口诀，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
One must not engage in conversation with the two ghosts and cause trouble .
一 必须 不是 从事 在 对话 和 这 二 鬼魂 和 原因 麻烦 :

亦不得与二鬼游谈误事。

[hi:; hi] [ðən] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [tu:; tə] [ɪn'tensɪfaɪ] [ðer; ðər] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] .
He then instructed the two demons to intensify their cultivation .
他 然后 指示 这 二 恶魔 到 强化 他们的 栽培 :

并饬谕二鬼加意修炼，

[tu:; tə] [straɪv] [fɔ:r; fər] [əd'vænsmənt] .
To strive for advancement .
到 努力 为了 进步 :

以图上进。”

['tʃɛŋ] [baɪ] ['redɪli] [əu'beɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Cheng Bi readily obeyed the order .
程 双 容易 服从 这 命令 :

城璧唯唯受命。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
Emerging from the cave .
新兴 从 这 洞穴 :

出洞。

['sɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] , [wi:l] [hæv; həv][tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ju'ɑ:n] - [ɪg'zæmp(ə)l] .
If we don't change , we'll have to follow Yuan Buxie's example .
如果 我们 不 改变 , 出色地 有 到 跟随 元 - 例子 :

不换只得学袁不邪样子，

[ðer] [nelt] [ænd; ənd] [ɔ:fərd] [ðer; ðər] [kən'dəʊlənsɪz] [br'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
They knelt and offered their condolences beside the cave .
他们 跪下 和 提供 他们的 慰问 旁 这 洞穴 :

跪送洞傍。

['oʊnli] ['æftər] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] [kʊd; kəd][wʌn] [si:]
Only after riding the clouds could one see
仅有的 后 骑术 这 云 可以 一 看

只看得驾云后，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .
I just got up and went back to the cave .
我 只是 得到 向上 和 去 后退 到 这 洞穴 :

方才起来回洞。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] [wɑ:ni:ən] ['kaʊnti] , [wer] [ðə; ði] ['di:mən] [ɪz] [sleɪn] ,
Within the Wannian County , where the demon is slain ,
之内 这 万年 县 , 在哪里 这 恶魔 是 被杀 ,
斩妖万年县内,

[hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæd; həd][træn'spaɪəd] .
He returned to the cave and recounted the events that had transpired .
他 返回 到 这 洞穴 和 叙述 这 活动 那 有 发生了 .
回洞细陈前情。

[ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The Fire Dragon Decree was issued .
这 火 龙 法令 曾是 发布 .
颁到火龙法旨,

[ɔ:l] [ðə; ði] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
All the sworn brothers became his disciples .
全部 这 宣誓 兄弟 成为 他的 门徒 .
盟弟尽做门生。

[ˈnaɪnti] - [wʌn] : [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪn] , [ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] ['ju:nək] [ju'ɑ:n] ['ju:zɪŋ]
Ninety - one : Avoiding the Spring Rain , a Chance Encounter with Eunuch Yuan Using
九十 - 一 : 避免 这 春天 雨 , 一个 机会 遇到 和 宦官 元 使用
[æn; ən] [ɪn'saɪdʒ-z] [laɪn] [tu; tə] [ɪm'pi:tʃ] [jæn] [ʃi:fɑ:n]
an Insider's Line to Impeach Yan Shifan
一个 内部人士 线 到 劾 严 十番
第九十一回避春雨巧逢袁太监走内线参倒严世蕃

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Outside the countryside ,
外部 这 农村 ,
郊原外,

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz]['dʒent(ə)] .
The rain was gentle .
这 雨 曾是 温和的 .
雨涓涓,

[let] [ju: 'es] [drɪŋk] [tə'geðər] [ænd; ənd] [get] [drʌŋk] .
Let us drink together and get drunk .
让 我们 喝 一起 和 得到 醉 .
杯酒与他同醉,

[ɑ:n] ['paʊərf(ə)] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
On Powerful and Treacherous Officials .
在 强大的 和 奸诈 官员 .
论权奸。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɔ:l'redi] [hæz; həz][æn; ən][ɪn'saɪd]['kɑ:ntækt] .
One of them already has an inside contact .
一 的 他们 已经 有 一个 里面 接触 .
一疏已有内线,

['hæpɪli] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] ,
Happily encountering a sorcerer ,
快乐地 遭遇 一个 巫师 ,
欣逢术士周旋,

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌ; əv] ['dʒʌstɪs] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] ['θɜ:rəli] .
The Ministry of Justice was ordered to investigate the case thoroughly .
这 部 的 正义 曾是 订购 到 调查 这 案件 彻底 .

严饬刑曹究此案，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [ri'dʒɔɪst] .
Ten thousand people rejoiced .
十 千 人们 欣喜若狂 .

万人欢。

[raɪt] [tu:n] " ['sprɪŋtaɪm] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] "
Right tune " Springtime is Beautiful "
正确的 调 " 春天 是 美丽的 "

右调《春光好》

[aɪ] [sed] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] [ju'a:n] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [ju:wu:] [keɪv] .
I said before that Yuan Buyie returned to Yuwu Cave .
我 说 前 那 元 - 返回 到 宇武 洞穴 .

前回言袁不邪回玉屋洞，

[ðə; ði] ['faɪər] ['dræɡən] [ɪ'ju:d] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .
The fire dragon issued the decree .
这 火 龙 发布 这 法令 .

火龙颁法旨，

[ju] [bɪŋ] [went] [tu;; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Yu Bing went to Jiugong Mountain .
于 必应 去 到 - 山 .

于冰赴九功山，

[ðæts] [nɑ:t] [wʌt] [aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] .
That's not what I'm going to say .
那就是 不是 什么 我是 去 到 说 .

这话不表。

[naʊ] , [ˈæftər] ['lɪn] ['rʌnz] [tʊr] [ʌ; əv] [dʒɪ:'æŋ'nɑ:n] , [zu:] . . .
Now , after Lin Run's tour of Jiangnan , Zou Yinglong . . .
现在 , 后 林 跑步的 旅游 的 江南 , 邹 应龙 . . .

且说邹应龙自林润出巡江南后，

[ki:p] [ə; eɪ] [kloʊz] [wa:tʃ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['dɑ:kjuments] [ænd; ənd] ['dɑ:kjuments] [ʌ; əv] [jæn] [sɔ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
Keep a close watch on the documents and documents of Yan Song and his
保持 一个 关闭 手表 在 这 文件 和 文件 的 严 歌曲 和 他的

[sʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
son day and night .
儿子 天 和 夜晚 .

日夜留心严嵩父子款件，

[ɔ:'ðoʊ] [ɔ:l] [ʌ; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] [tru:] ,
Although all of them are true ,
虽然 全部 的 他们 是 真的 ,

虽皆件件的确，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['dɪdnt] [der] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They just didn't dare to make a move .
他们 只是 没有 敢 到 制作 一个 移动 .

只是不敢下手。

[ðæt] [jɪr] , [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] [zu:] [wen] [keɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] [ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hɔ:l] .
That year , his uncle Zou Wen came to the provincial examination hall .
那 年 , 他的 叔叔 邹 温 来了 到 这 省级 考试 大厅 .

此年他胞叔邹雯来下会试场，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] ,
Because it was unsuccessful ,
因为 它 曾是 不成功 ,

因不中,

[aɪm] ['iːgər] [tuː; tə][gəʊ] [hoʊm] .
I'm eager to go home .
我是 渴望的 到 去 家 .

急欲回家。

[ˈskreɪpt] [tə'geðər] [sʌm; səm][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Yinglong scraped together some travel expenses .
应龙 刮擦 一起 一些 旅行 开支 .

应龙凑了些盘费，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [sɔː] [ðem; ðəm][ɔːf] [ˌaʊt'saɪd] - [geɪt] .
He personally saw them off outside Zhangyi Gate .
他 亲自 锯 他们 离开 外部 - 门 .

亲自送出彰义门外。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] [ˈwɪləʊz] [hæv; həv] [ɔː'redi] [ʌn'fəːld] [ðer; ðər] [nuː] [liːvz] ,
Seeing that the green willows have already unfurled their new leaves ,
看到 那 这 绿色的 柳树 有 已经 展开 他们的 新的 树叶 ,

见绿柳已舒新眉，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈwɪðərd] [piːtʃ] [stiːl] [ri'teinz] [ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .
Even the withered peach still retains a hint of joy .
甚至 这 干枯 桃 仍然 保留 一个 暗示 的 喜悦 .

残桃犹有余笑。

[mʌŋ,muːŋ] [græs] ,
Mung grass ,
绿豆 草 ,

蒙茸细草，

[iːtʃ] [step] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [huːvz] .
Each step was accompanied by the horse's hooves .
每个 步 曾是 伴随 经过 这 马匹 蹄子 .

步步衬着马蹄，

[ˈbɜːrdsɔːŋ] [ænd; ənd][bɜːrd] [saʊndz]
Birdsong and bird sounds
鸟鸣 和 鸟 声音

鸟语禽声，

[,aɪ 'tiː] ['ekəʊz] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] [griːn] [ˈwɔːtər] .
It echoes the sound of the flowing green water .
它 回声 这 声音 的 这 流动 绿色的 水 .

与绿水潺湲之声相应。

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntɪnz] ,
Looking towards the western mountains ,
寻找 向 这 西 山脉 ,

遥望西山一带，

[ˈfləʊɪŋ] [griːn] [ænd; ənd] [lʌʃ] ,
Flowing green and lush ,
流动 绿色的 和 郁郁葱葱 ,

流青积翠，

[æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'tiː][wɜːr; wər] [raɪt] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [aɪz] .
As if it were right before my eyes .
作为 如果 它 是 正确的 前 我的 眼睛 .

如在眼前。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][soʊ] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] ['si:nəri] ,
Because they were so captivated by the spring scenery ,
因为 他们 是 所以 着迷 经过 这 春天 风景 ,
因贪看春色,

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [træns'pɔːtɪd] [fɔːr; fəɹ]['oʊvər] ['twenti] [maɪlz] .
They were transported for over twenty miles .
他们 是 运输 为了 超过 二十 英里 .
直送了二十余里。

['sʌd(ə)nli] [,aɪ 'ti:] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [reɪn] .
Suddenly it started to rain .
突然 它 开始 到 雨 .
忽然落下雨来,

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] , ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] ,
In the beginning , little by little ,
在 这 开始 , 小的 经过 小的 ,
起初点点滴滴,

['stɑːpɪŋ] [ænd; ənd] ['staːtɪŋ] [ˌɪntər'mɪtəntli] ,
Stopping and starting intermittently ,
停止 和 开始 间歇性地 ,
时停时止,

[ðən] [,aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [reɪn] ['heɪvɪli] .
Then it suddenly started to rain heavily .
然后 它 突然 开始 到 雨 重度 .
次后竟大下起来。

[ænd; ənd][aɪ] ['dɪdnt] [brɪŋ] ['eni] [reɪn] [ɡɪr] .
And I didn't bring any rain gear .
和 我 没有 带来 任何 雨 齿轮 .
又没有带着雨具,

[ðə; ði] [hem] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wʌz; wəz] [ɔː'redɪ] [dæmp] .
The hem of his clothes was already damp .
这 她们 的 他的 衣服 曾是 已经 潮湿 .
衣襟已有湿痕。

['sʌd(ə)nli] ['si:ɪŋ] [ə'hed] ,
Suddenly seeing ahead ,
突然 看到 前方 ,
猛见前面,

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北朝南,

[ðer; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ] ['ɡɑːrdn] ,
There is a garden ,
那里 是 一个 花园 ,
有一处园林,

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] ['feɪntli] [rɪ'vi:lz] [pə'vɪljənz] .
The interior faintly reveals pavilions .
这 内部的 淡淡的 揭示 亭子 .
内中隐隐露出楼阁。

[hiː; hi] [ðən] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] ,
He then instructed his family members ,
他 然后 指示 他的 家庭 成员 ,
随吩咐家人,

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈgæləpt] [əˈweɪ] .
He spurred his horse and galloped away .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 离开 .
策马急趋。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
Upon arriving at the door ,
之上 抵达 在 这 门 ,
到了门前，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [æskt] :
The gatekeeper asked :
这 守门人 问 :
守门的问道：

" [duː] [wʌt] ? "
" do what ? "
" 做 什么 ? "
“做什么？ ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembər] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :
家人们道：

[maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [zuː] .
My husband's surname is Zou .
我的 丈夫的 姓 是 邹 .
“我家老爷姓邹，

[ˈkɜːrənt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] .
Current Imperial Censor .
当前的 帝国 审查 .
现任御史。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː] [reɪnd] [waɪl] [ˈeskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [brɑːd] ,
Because it rained while escorting the bride ,
因为 它 下雨了 尽管 护送 这 新娘 ,
因送亲遇雨，

[ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ][ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
They wanted to go inside to take refuge for a while .
他们 通缉 到 去 里面 到 拿 避难所 为了 一个 尽管 .
欲到里面暂避一刻。”

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :
守门人道：

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [dɔːr] , [sɜːr] . "
" Please wait a moment inside the door , sir . "
" 请 等待 一个 片刻 里面 这 门 , 先生 . "
“请老爷暂在门内略等等，

[aɪ] [ɡoʊ][æsk][ðə; ði] [ˈoʊnər] .
I'll go ask the owner .
患病的 去 问 这 所有者 .
我去问声主人，

[rɪˈplaɪ] [əˈɡen] .
Reply again .
回复 再次 .
再来回覆。

" [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪ] , " "
" **A little while** , " "
" 一个 小的 尽管 , "

“少刻，

[ðə; ði] ['gʊəlki:pər] [ræn][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] :
The goalkeeper ran out of the way :
这 守门员 跑 出去 的 这 方式 :

守门人跑出道：

[maɪ][ˈmæstər] [ɪnˈvaɪtɪd][em 'i:] .
My master invited me .
我的 掌握 受邀 我 :

“我家老爷相请，

[ðeɪv] [ɔ:'redi] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
They've already come out to greet us .
他们有 已经 来 出去 到 迎接 我们 :

已迎接出来了。”

[dɪs'maʊntɪd] .
Yinglong dismounted .
应龙 下马 :

应龙下马，

[ˈfɑ:lʊʊ] [ðæt] [ˈpɜ:rs(ə)n][ˈɪntu:][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈgɑ:rdn] [geɪt] .
Follow that person into the first garden gate .
跟随 那 人 进入 这 第一的 花园 门 :

随那人走入第一层园门。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnlɪ][wʌn] ['ju:nək] .
There was only one eunuch .
那里 曾是 仅有的 一 宦官 :

只见一个太监，

[faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['sɜ:rvənt] ['fɑ:lʊʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Five or six servants followed behind .
五 或者 六 仆人 随后 在后面 :

后跟着五六个家丁，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈdʒu:niər] ['ju:nəks] .
Seven or eight junior eunuchs .
七 或者 八 初级 太监 :

七八个小内官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stʊd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔ:r] [dɔ:r] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
They all stood inside the second - floor door and waited .
他们 全部 站立 里面 这 第二 - 地面 门 和 等待 :

都站在第二层门内等候。

[ˈsi:ɪŋ] [ə'raɪv] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Seeing Yinglong arrive in front of him ,
看到 应龙 到达 在 正面 的 他 ,

见应龙到了面前，

[fæŋ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
Fang came down the steps .
方 来了 向下 这 步骤 :

方下台阶来。

[ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] ['smɑɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Raising his hand and smiling , he said :
提高 他的 手 和 微笑 , 他 说 :

举手笑说道：

" [ðə; ði][oʊld][ˈdʒent(ə)lmən][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɡest] . "

" **The old gentleman is a distinguished guest .** "

" 这 老的 绅士 是 一个 杰出的 客人 . "

“老先是贵客，

" [ɪts] [rer] [fɔːr; fər][juː; jə][tuː; tə] [kʌm] [ɔːl] [ðɪs] [wei] . "

" **It's rare for you to come all this way .** "

" 它是 稀有的 为了 你 到 来 全部 这 方式 . "

难得到我们这儿来。”

[ˈɔːlsou] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :

Yinglong also raised his hand and said :

应龙 还 提高 他的 手 和 说 :

应龙也举手道：

" [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈreɪnstɔːrm] ,

" **Due to a sudden rainstorm ,**

" 到期的 到 一个 突然 暴雨 ,

“因一时遇雨，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .

There is no way to avoid it .

那里 是 不 方式 到 避免 它 .

无可回避处，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [dɜrd] [tuː; tə] [ˈheɪstɪli] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .

Therefore , I dared to hastily pay my respects :

所以 , 我 敢于 到 草草 支付 我的 尊重 .

故敢造次趋谒。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ðen] [læft] :

The eunuch then laughed :

这 宦官 然后 笑了 :

那太监又笑道：

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt] [ˈreɪnɪŋ] ,

If it weren't raining ,

如果 它 不是 下雨 ,

“你若不是下雨，

" [aɪˈd] [ˈnevər] [kʌm] , [nɔːt][ˈiːv(ə)n][ɪn][maɪ] [driːmz] . "

" **I'd never come , not even in my dreams .** "

" ID 绝不 来 , 不是 甚至 在 我的 梦境 . "

做梦儿也不来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈhoʊldɪŋ] - [hænd] ,

Holding Yinglong's hand ,

保持 - 手 ,

拉着应龙的手儿，

[ˈentər] [ɪn] [ˈpærələl] .

Enter in parallel .

进入 在 平行线 .

并行入去。

[ˈentərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs] [hɔːl] ,

Entering a spacious hall ,

进入 一个 宽敞 大厅 ,

到一敞厅内，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

那太监道：

[oʊ] [dɪr] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“呵呀！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][tɑ:p] - [ˈræŋkɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] .
You are a top - ranking imperial censor .
你 是 一个 顶部 - 排行 帝国 审查 :

你是个状元御史，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [kaʊnt] [ðə; ði][fɜ:rst][ˈɑ:rtɪk(ə)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] . . .
If we were to count the first article in the world . . .
如果 我们 是 到 数数 这 第一的 文章 在 这 世界 . . .

要算普天下第一个文章头儿，

[ʌnˈlaɪk] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Unlike other officials ,
与此不同 其他 官员 ,

与别的官儿不同，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ][ˈekstrə] [rɪˈspekt] .
I want to show you extra respect .
我 想 到 展示 你 额外的 尊重 :

我要分外的敬你了。

[pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ɐnd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 :

快请到里面去坐。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ˈɔ:rd(ə)neri] .
This place is ordinary .
这 地方 是 普通的 :

这个地方儿平常，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ˈti:tʃɪŋ] [tɑ:p] [sˈkɒləz] [tu:; tə][sɪt] .
This is not a place for teaching top scholars to sit .
这 是 不是 一个 地方 为了 教学 顶部 学者们 到 坐 :

不是教状元坐的去处。

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [mɔ:r] [əˈbaʊt] [jʊr; jər] [ˈraɪtɪŋ] [ænd; ɐnd][jʊr; jər] [ˈskɑ:lərʃɪp] .
I also wish to learn more about your writing and your scholarship .
我 还 希望 到 学习 更多的 关于 你的 写作 和 你的 奖学金 :

我还要请教你文墨和你的学问。”

[læft] :
Yinglong laughed :
应龙 笑了 :

应龙笑道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“若是这样，

[aɪl] [dʒʌst][sɪt] [hɪr] .
I'll just sit here .
患病的 只是 坐 这里 :

小弟只在此处坐罢，

[maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈsɪv(ə)] [ˈsɜːrvɪs] [ɪgˈzæm][hæz; həz] [ˈriːəli] [stʌmpt] [em ˈiː] .
My husband's civil service exam has really stumped me .
我的 丈夫的 民用 服务 考试 有 真的 难住了 我 .
被老公公考较倒了，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [haɪd] [wʌnz] [ˈɔːtkʌmɪŋz] .
At that time , it was difficult to hide one's shortcomings .
在 那 时间 , 它 曾是 难的 到 隐藏 一个人的 缺点 .
那时反难藏拙。

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnək] [læft] [ˈlaʊdli] :
The eunuch laughed loudly :
这 宦官 笑了 高声 :

“那太监大笑道：

" [lets] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈprɔːmɪs] . "
" Let's make a good promise . "
" 我们来吧 制作 一个 好的 承诺 . "

“好约薄话儿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈlæfɪŋ] [æɪ; ət][ˈaʊər; ɑːr] [əˈfɪʃ(ə)lz] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈlɪtərət] .
They were laughing at our officials for being illiterate .
他们 是 笑 在 我们的 官员 为了 存在 文盲 .
笑话我们内官不识字，

" [juː; jʊ][traɪ][aɪ ˈtiː] [ɔːrˈself] . "
" You try it yourself . "
" 你 尝试 它 你自己 . "

“你自试试瞧。”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] - [hænd] [əˈgen] .
So he took Yinglong's hand again .
所以 他 采取 - 手 再次 .

于是又拉了应龙的手儿，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ][ˈoʊpən] [hɔːl] ,
After passing through the open hall ,
后 通过 通过 这 打开 大厅 ,

过了敞厅，

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [ˈflaʊər] [wɔːl] [ˈnɔːrθwərdz] .
Follow the flower wall northwards .
跟随 这 花 墙 向北 .

循着花墙北走。

[wiː; wi] [ˈentərd] [əˈnʌðər] [ˈlev(ə)] [ʌv; əv] [dɔːz] .
We entered another level of doors .
我们 进入 其他 等级 的 门 .

又入了一层门儿，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

放眼一看，

[siː] [ðə; ðɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [pəˈzɪʃənz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] .
See the high and low positions in front and behind .
看 这 高的 和 低的 职位 在 正面 和 在后面 .

见前后高高下下，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkaʊntləs] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] .
There are countless pavilions and terraces .
那里 是 无数 亭子 和 露台 .

有无数的楼阁台榭，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪz] [ʌ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The middle is lush and green .
这 中间 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

中间郁郁苍苍，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ə] [ʌn'i:v(ə)n] .
The trees are uneven .
这 树木 是 不均匀 .

树木参差，

[,ɑ:rtɪ'fɪ(ə)l] ['rɑ:kəri] [ænd; ənd] [fɪʃ] [pɑ:nd]
Artificial rockery and fish pond
人造的 假山 和 鱼 池塘

假山鱼池，

['seprət] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Separate to the left and right ,
分离 到 这 左边 和 正确的 ,

分列左右，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] ['renəveɪtɪd] [ænd; ənd] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [stɑɪl] .
It was also renovated and built in a magnificent style .
它 曾是 还 翻新 和 建造 在 一个 壮丽 风格 .

到也修盖的富丽。

[hi:; hi] [ðen] [led] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'vɪliən] .
He then led Yinglong to a pavilion .
他 然后 引领 应龙 到 一个 亭 .

又领应龙到一亭子内，

[,bæm'bu:] ['kɜ:tənz] [wɜ:r; wə] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Bamboo curtains were hanging on all four sides .
竹子 窗帘 是 绞刑 在 全部 四 侧面 .

见四面垂着竹帘，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Around the pavilion ,
大约 这 亭 ,

亭子周围，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['pi:əni:z] .
They are all peonies .
他们 是 全部 牡丹 .

都是牡丹。

[sʌm; səm][ɑ:r; ə]['oʊpən][fɔ:r; fə] ['bɪznəs] .
Some are open for business .
一些 是 打开 为了 商业 .

也有正开的，

[sʌm; səm]['ɔ:lsʊʊ] [feɪl] [tu:; tə] [blu:m] .
Some also fail to bloom .
一些 还 失败 到 盛开 .

也有开败的，

[i:tʃ] ['flaʊər] [ɪz] ['freɪɡrənt] [ænd; ənd][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
Each flower is fragrant and in full bloom .
每个 花 是 香 和 在 满的 盛开 .

一朵朵含芳吐卉，

[laɪk] [ə; eɪ][brʊʊ'keɪd] ['kɜ:rt(ə)n] ['kʌvəd] [ɪn] ['flaʊərz] .
Like a brocade curtain covered in flowers .
喜欢 一个 锦缎 窗帘 涵盖 在 花朵 .

若花茵锦帐一般，

[ʃiː; ji] ['truːli] [dɪ'zɜːrvz] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊːti] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [ɡreɪs] .
She truly deserves the reputation of being a beauty of unparalleled grace .
她 真的 值得 这 名声 的 存在 一个 美丽 的 无与伦比 优雅 .
无愧国色天香之誉。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [reɪn] [ə'ɡeɪn] ,
Look at the rain again ,
看 在 这 雨 再次 ,
再看那雨，

[ðə; ði][dra:p][wʌz; wəz] [tuː] [smɔːl] .
The drop was too small .
这 降低 曾是 也 小的 .
已下的小了，

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .
The two sat down .
这 二 卫星 向下 .
两人就坐，

[tiː] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
Tea was served to those on either side .
茶 曾是 服务 到 那些 在 任何一个 边 .
左右献上茶来。

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ] ['hævnt] [jet] [æskt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [jɔːr; jər] ['sɜːrneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] . "
" I haven't yet asked you , sir , your surname and given name . "
" 我 还没有 然而 问 你 , 先生 , 你的 姓 和 给定 姓名 . "
“小弟还没有请教老公公高姓大讳，

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [held] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] ?
And what was being held in the inner court ?
和 什么 曾是 存在 握住 在 这 内 法庭 ?
并在内庭所执何事？ ”

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

那太监道：

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ju'ɑːn] .
My surname is Yuan .
我的 姓 是 元 .
“我姓袁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Tianxi .
他的 姓名 是 - .
名字叫天喜。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [bʌt; bət] [wer] [ɪz][ðə; ði] - [ju'ɑːn] - [ɪn] - [ju'ɑːn] ['heɪŋ] [li] [ʒen] - ? " [ðə; ði] ['juːnək] [æskt] .
" But where is the ' Yuan ' in ' Yuan Heng Li Zhen ' ? " the eunuch asked .
" 但 在哪里 是 这 - 元 - 在 - 元 恒 李 真 - ? " 这 宦官 问 .
“可是元亨利贞的元字么了”太监道：

[nɒʊ] , [its] [nɑ:t] [laɪk] [ðæt] .
No , it's not like that .
不 , 它是 不是 喜欢 那 .

“不是了，

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] ,
My surname ,
我的 姓 ,

我这姓，

[ænd; ənd] [ðæt] ['kʌz(ə)n] ,
And that cousin ,
和 那 表哥 ,

和那表兄、

[maɪ] ['kʌzənz] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] [ɪz]['ɔ:lmoʊst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] .
My cousin's courtesy name is almost the same as his .
我的 表亲 礼貌 姓名 是 几乎 这 相同的 作为 他的 .

表弟的表字差不多。”

[læft] :
Yinglong laughed :
应龙 笑了 :

应龙笑道：

" [aɪ] [ʌndə'rstænd] . "
" I understand ."
" 我 理解 . "

“小弟明白了，

[jɔː; jər] ['sɜ:rneɪm] [dʌz] [ɪn'di:d] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɜ:rtəsi] [neɪm] .
Your surname does indeed sound like a courtesy name .
你的 姓 做 的确 声音 喜欢 一个 礼貌 姓名 .

尊姓果然像个表字。”

['ju:nək] [ju'ɑ:n] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] ['laʊdli] :
Eunuch Yuan clapped his hands and laughed loudly :
宦官 元 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 :

袁太监拍手大笑道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？

['i:v(ə)n][ju:; jʊ] [sed] [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [aɪ 'ti:] .
Even you said it looks like it .
甚至 你 说 它 看起来 喜欢 它 .

连你也说像了。

[aɪ][eɪ 'em] ['kɜ:rəntli] [ðə; ði]['su:pəvaɪzər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
I am currently the supervisor of the clothing department .
我 是 现在 这 导师 的 这 衣服 部门 .

我如今现掌上衣监事，

[aɪ][dʒʌst] ['hændɪd] [ɪn][maɪ] ['sʌməɹ] [kloʊðz] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'ɡoʊ] .
I just handed in my summer clothes a few days ago .
我 只是 递交 在 我的 夏天 衣服 一个 很少 天 前 .

这几日才将夏季衣服交入去，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] ['ɔ:təm] [kloʊðz] [ə'gen] .
I need to buy autumn clothes again .
我 需要 到 买 秋天 衣服 再次 .

又要于办秋季的衣服。

[aɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [fri:] [taɪm] ['jestərdeɪ] [tu:; tə][gʊv][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] .
I took advantage of some free time yesterday to go for a walk .
我 采取 优势 的 一些 自由的 时间 昨天 到 去 为了 一个 走 .
昨日趁闲空儿出来走走。”

[ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['entər] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] .
Yinglong allowed him to enter and leave the palace .
应龙 允许 他 到 进入 和 离开 这 宫殿 .
应龙将他出入禁掖、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['deɪli]
The matter of accompanying the king daily
这 事情 的 随同 这 国王 日常的
日伴君王的事，

[hi:; hi] ['sɜ:rt(ə)nli] [preɪzd] [aɪ 'ti:] ['haɪli] .
He certainly praised it highly .
他 当然 赞扬 它 高度 .
着实誉扬了几句。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['gɑ:rdn] ['haɪli] .
He also praised his garden highly .
他 还 赞扬 他的 花园 高度 .
又将他的花园也极口道好。

['ju:nək] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Eunuch Yuan was overjoyed .
宦官 元 曾是 欣喜若狂 .
袁太监大乐，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembld] ['ju:nəks] :
He addressed the assembled eunuchs :
他 已解决 这 组装 太监 :
向众小内官道：

" [ðɪs] ['mæstər] [zu:][ɪz][ə; eɪ] ['fɔ:rmər] [tɑ:p] ['skɑ:lər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fæməli][ʌv; əv][di: 'eɪ] - . "
" **This Master Zou is a former top scholar from the family of Da Hei'erba .** " "
" 这 掌握 邹 是 一个 以前的 顶部 学者 从 这 家庭 的 达 - . "

[hɪz] [nɔ:t][ə; eɪ] ['trʌblmeɪkər] .
He's not a troublemaker .
他是 不是 一个 麻烦制造者 .
不是顽儿的。”

[hi:; hi] ['nevər] ['preɪzɪz] ['eniwʌn] .
He never praises anyone .
他 绝不 赞扬 任何人 .
他嘴里从不夸奖人，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['ti:tʃɪz] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [preɪz] ,
If someone teaches him to praise ,
如果 某人 教导 他 到 称赞 ,
人若是教他夸奖了，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] [greɪt] ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [lɪvd] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
This person would be great even if he lived for ten thousand years .
这 人 会 是 伟大的 甚至 如果 他 居住地 为了 十 千 年 .
这个人一万年也不错。

[ðə; ði] ['ju:nəks] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [ɔ:l] ['ænsər] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The eunuchs and servants all answered in unison :
这 太监 和 仆人 全部 回答 在 齐声 :
众小内官和家丁们齐声答应道：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[jes] ！ "
yes ！ "
是的 ！ "

是！ ”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Eunuch Yuan then addressed the crowd :
宦官 元 然后 已解决 这 人群 :

袁太监又向众人道：

[wiːv] [bin] [ˈsɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
We've been sitting here for half a day .
我们已经 到过 坐着 这里 为了 一半 一个 天 .

“我们坐了这半天，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [prɪˈper] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
They didn't even prepare anything to eat .
他们 没有 甚至 准备 任何事物 到 吃 .

也不弄点吃的东西，

[ˈɛvriːwənz] [ˈkraʊdɪd] [hɪr] [tuː; tə] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒts] [ˈbiːɪŋ] [sed] .
Everyone's crowded here to listen to what's being said .
每个人的 挤 这里 到 听 到 是什么 存在 说 .

都挤在这里听说话儿。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [ˈlesnd] [naʊ] .
The rain has lessened now .
这 雨 有 减少 现在 .

“此刻雨小了，

[ˌferˈwel] , [jʌŋ] [mæn] .
Farewell , young man .
告别 , 年轻的 男人 .

小弟别过罢。”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Eunuch Yuan was furious .
宦官 元 曾是 狂怒 .

袁太监恼了，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtriːtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ded] [læmz] ！ "
" **This is treating people like dead lambs** ！ "
" 这 是 治疗 人们 喜欢 死的 羔羊 ！ "

“这都是把人当亡八羔子待哩！

[ɑːr; ər] [wiː; wi] , [æz; əz] [ˈjuːnəks] , [səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [tuː; tə] . . .
Are we , as eunuchs , supposed to : : :
是 我们 , 作为 太监 , 据称 到 : : :

难道我们做内官的，

[kɑ:nt] [aɪ][ˈi:v(ə)n] [fer] [ə; ei] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɑ:p] [ˈska:lər] ?
Can't I even share a drink with the top scholar ?
不能 我 甚至 分享 一个 喝 和 这 顶部 学者 ?

就陪状元吃不得一杯酒么！

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ɪ'mi:diətli] .
I must take my leave immediately .
我 必须 拿 我的 离开 立即地 .

就立刻要告辞。

[,aɪ ˈti:] [ˈwʊdnt] [ˈmætər] [ɪf] [ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [kʌm] !
It wouldn't matter if you didn't come !
它 不会 事情 如果 你 没有 来 !

你不来不怎么！ ”

[sɔ:] [ðæt] [ˈju:nək] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [ˈæŋɡri] .
Yinglong saw that Eunuch Yuan was angry .
应龙 锯 那 宦官 元 曾是 生气的 .

应龙见袁太监恼了，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

忙笑说道：

" [ðɪs] [ɪz][ˈaʊər; ɑ:r][fɜ:rst] [ˈmi:tɪŋ] , [jʌŋ] [mæn] .
"**This is our first meeting , young man .**"
" 这 是 我们的 第一的 会议 , 年轻的 男人 . "

“小弟为初次相会，

[ɪts] [ˈri:əli] [nɑ:t] [ɡʊd] [tu:; tə] [ˈbɑ:ðər] [ðəm; ðəm] .
It's really not good to bother them .
它是 真的 不是 好的 到 打扰 他们 .

实不好讨扰。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [jʊr; jər][kaɪnd][ˈfeɪvər] ,
Now that I have received your kind favor ,
现在 那 我 有 已收到 你的 种类 偏爱 ,

今既承厚爱，

[maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðər] , [ɡʊʊ] [get] [kəmˈpli:tli] [drʌŋk] .
My little brother , go get completely drunk .
我的 小的 兄弟 , 去 得到 完全地 醉 .

小弟吃个烂醉去，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[ˈju:nək] [juˈɑ:n] [læft] [əˈɡen] .
Eunuch Yuan laughed again .
宦官 元 笑了 再次 .

袁太监又笑了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪn] [ʃɔ:rt] , [ðɪs] [ˈsentəns] . . . "
"**In short , this sentence . . .**"
" 在 短的 , 这 句子 . . . "

“归根儿这一句，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第147/163页

[ðæts] [wʌt] [ə; eɪ][tɑ:p] ['skɑ:lər] [wʊd] [seɪ] .
That's what a top scholar would say .
那就是 什么 一个 顶部 学者 会 说 .

才像个状元的话。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[pæn] [ʃen] [ji:][pɪn]
Pan Sheng Yi Pin
平底锅 盛 易 别针

盘盛异品，

[ðə; ðɪ] [waɪn] ['rɪpld] [wɪð; wɪθ]['ɡoʊldən] [weɪvz] .
The wine rippled with golden waves .
这 葡萄酒 涟漪 和 金的 波浪 .

酒泛金波，

['maʊnt(ə)n] ['delɪkəsɪz] [ænd; ənd] ['si:fu:d]
Mountain delicacies and seafood
山 美味佳肴 和 海鲜

山珍海错，

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] ['terəs] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dekə'reɪʃəns] .
The spring terrace is filled with decorations .
这 春天 阳台 是 已填 和 装饰 .

摆满春台。

[ðə; ðɪ] [fu:d] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn'klu:dz] ['meni] ['aɪtəmz] [ðæt] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [bɔ:t] [aʊt'saɪd] .
The food also includes many items that cannot be bought outside .
这 食物 还 包括 许多 项目 那 不能 是 买 外部 .

食物亦多外面买不出来的东西。

[faʊnd] ['ju:nək] [ju'a:n][tu:; tə][bi:; bi] [streɪt'fɔ:rwəd] .
Yinglong found Eunuch Yuan to be straightforward .
应龙 成立 宦官 元 到 是 直截了当 .

应龙见袁太监人爽直，

[nɑ:t][i:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gest] .
Not even as a guest .
不是 甚至 作为 一个 客人 .

也不作客，

[ðə; ðɪ] [kʌp] [ɪz] ['emptɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The cup is emptied immediately .
这 杯子 是 清空 立即地 .

杯到即干。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [hæfweɪ] [θru:] [ðə; ðɪ] [mi:l] ,
When they were halfway through the meal ,
什么时候 他们 是 半 通过 这 一顿饭 ,

吃到半酣时分，

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðɪs] [grænd] [ə'keɪʒn] . "
" I am fortunate to witness this grand occasion . "
" 我 是 幸运 到 证人 这 盛大 场合 . "

“小弟躬逢盛景，

[ˈɔ:lsoʊ] ['mætʃɪŋ] ['feɪməs] ['flaʊərz] ,
Also matching famous flowers ,
还 匹配 著名的 花朵 ,

兼对名花，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [poʊ'etɪk][ɪnspə'reɪ(ə)n] [strʌk] .
At this moment , poetic inspiration struck .
在 这 片刻 , 诗意的 灵感 击 .

此时诗兴发作，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɑ:n] [ðɪs] ['hwaɪt,wɔʃt] [wɔ:l] .
I intend to write a poem on this whitewashed wall .
我 打算 到 写 一个 诗 在 这 粉刷过的 墙 .

意欲在这外面粉墙上写诗一首，

[aɪ][ˈoʊnli] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][kə'ləʊkwɪəlɪz(ə)mz][ɑ:r; ər] [ˈvʌlgər] .
I only fear that the colloquialisms are vulgar .
我 仅有的 害怕 那 这 口语 是 庸俗 .

只恐俚句粗俗，

" [klɪr] [jɔr; jər] [aɪz] [ʌv; əv][ɪm'pjʊərɪtɪs] . "
" Clear your eyes of impurities . "
" 清除 你的 眼睛 的 杂质 . "

有污清目。”

[ˈju:nək] [ju'ɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['sʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz] [ə'tʃɪ:vɪd] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ræŋk] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
" You are someone who has achieved the highest rank in the imperial
" 你 是 某人 WHO 有 已达成 这 最高 秩 在 这 帝国
[ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] . "
examination . "
考试 . "

“你是中过状元的人，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ][ɪn'saɪd][ænd; ænd] [aʊt'saɪd] [wen] ['raɪtɪŋ] ['poʊətɪrɪ] ?
Why bother with inside and outside when writing poetry ?
为什么 打扰 和 里面 和 外部 什么时候 写作 诗 ?

做诗还论什么里外？

[ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] [hɪr] .
It's good to do it here .
它是 好的 到 做 它 这里 .

里做也是好的，

[ˈaʊtsɔ:rsɪŋ] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [ɡʊd] .
Outsourcing is also good .
外包 是 还 好的 .

外做也是好的，

[bʌt; bət][ˈpoʊətri] [ˈdʌznt] [su:t][maɪ] [teɪst] .
But poetry doesn't suit my taste .
但 诗 不 套装 我的 品尝 :

但是诗与我不合脾胃，

[ju:; jʊ][dɪd] [raɪt] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [ˈpi:sɪz] ,
You did write a few good pieces ,
你 做过 写 一个 很少 好的 件 ,

到是好曲儿写几个，

[aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [fri:] [taɪm] ,
I had some free time ,
我 有 一些 自由的 时间 ;

我闲了出来，

[wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [sɪŋ] [əˈb:ŋ] .
Watch and sing along .
手表 和 唱歌 沿着 :

看的唱唱，

[ɪts] [ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [fʌŋ] .
It's also a bit of fun .
它是 还 一个 少量 的 乐趣 :

也是一乐。

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈraɪtɪŋ] [ˈpoʊətri] ,
If we're talking about writing poetry ,
如果 是 说 关于 写作 诗 ,

若说做诗，

[ˈaʊər; ɑ:r][oʊld] [ˈbrʌðər] [kiˈaʊ] , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [səbˈmɪtɪŋ] [məˈmɔ:ri:əlz] [tu:; tə][ðə; ðɪ]
Our old brother Qiao , who was in charge of submitting memorials to the
我们的 老的 兄弟 乔 , WHO 曾是 在 收费 的 提交 纪念碑 到 这
[ˈempərər] . . .
emperor . . .
皇帝 . . .

我们管奏疏的乔老哥，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [əˈfɪj(ə)] .
He was also a renowned official .
他 曾是 还 一个 著名 官方的 :

他还是个名公。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [bʌt; bət][ɪz][aɪ ˈti:][kiˈaʊ] - ? "
" **But is it Qiao Huichengze's ?** "
" 但 是 它 乔 - ? "

“可是乔讳承泽的么？”

[ˈju:nək] [juˈɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" **That's strange** . "
" 那就是 奇怪的 . "

“这又奇了，

[həʊ] [du:] [ju:; jə] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?
How do you know his name ?
如何 做 你 知道 他的 姓名 ？

你怎么知道他的名字？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 ：

应龙道：

[læst] ['ɔ:təm]
Last autumn
最后的 秋天

“去岁秋间，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sent] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pəʊəmz][tu:; tə][ðə; ði] ['hænlɪn] [ə'kædəmi] .
The Emperor sent more than thirty of his poems to the Hanlin Academy .
这 皇帝 发送 更多的 比 三十 的 他的 诗歌 到 这 韩林 学院 。

圣上将他做的诗三十余首发到翰林院，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] .
This was shown to all the court officials .
这 曾是 所示 到 全部 这 法庭 官员 。

着众词臣公看。

[ɪts] ['ɔ:lsəʊ] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
It's also difficult for him .
它是 还 难的 为了 他 。

也还难为他，

" [ðeɪ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kwɔ:t] [wel] . "
" They did it quite well . "
" 他们 做过 它 相当 出色地 。

竟做的明白。”

[ˈju:nək] [juˈɑ:n] [læft] :
Eunuch Yuan laughed :
宦官 元 笑了 ：

袁太监笑道：

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
He was merely enlightened .
他 曾是 仅仅 开明 。

“他才止是个明白，

[ɪts] [nɔ:t][maɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] .
It's not my place to say this .
它是 不是 我的 地方 到 说 这 。

不该我说，

[br'saɪdz] [ju:; jə] ,
Besides you ,
除了 你 ，

翰林院里除了你，

[nəʊ][wʌn] [els] [hæz; həz] ['evər] [dʌn] [aɪ 'ti:] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
No one else has ever done it like him .
不 一 别的 有 曾经 完毕 它 喜欢 他 。

还没有第二个人做的过他哩。”

[læft] :
Yinglong laughed :
应龙 笑了 ：

应龙笑道：

" [aɪ] [kɑːnt] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ˈiːðər] . "

" **I can't beat him either .** "

" 我 不能 打 他 任何一个 . "

“我也做不过他。

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [sed] :

Eunuch Yuan said :

宦官 元 说 :

“袁太监道：

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [soʊ] [ˈmɑːdɪst] .

You don't need to be so modest .

你 不 需要 到 是 所以 谦虚的 .

“你到不必谦着说，

[ˈhiːz] [ˈæktʃuəli] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈkeɪpəb(ə)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [θɪŋk] .

He's actually much more capable than you think .

他是 实际上 很多 更多的 有能力的 比 你 思考 .

他实利害的多着哩。

[wiː; wi] [sɔː] [hɪm; ɪm] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [pen] .

We saw him pick up a pen .

我们 锯 他 挑选 向上 一个 笔 .

我们见他拿起笔来，

[ˈraɪtɪŋ] [smɔːl] [ˈkærəktərz] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [ˈefərt] .

Writing small characters takes a little more effort .

写作 小的 人物 需要 一个 小的 更多的 努力 .

写小字儿还略费点功夫，

[raɪt] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz]

Write large characters

写 大的 人物

写大字，

[wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [stroʊks] ,

With just a few strokes ,

和 只是 一个 很少 笔画 ,

只用几抹子，

[ðætʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .

That's it .

那就是 它 .

就停当了。

[læst] [ˈɔːgəst] ,

Last August ,

最后的 八月 ,

去年八月里，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [em ˈiː] .

He came to me .

他 来了 到 我 .

他到我这儿来，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [raɪt] [ˈpəʊəmz] [ɑːn] [maɪ] [wɔːl] .

They also want to write poems on my wall .

他们 还 想 到 写 诗歌 在 我的 墙 .

也要在我墙上写诗，

[aɪ] [held] [ɑːn] [taɪt] ,

I held on tight ,

我 握住 在 紧的 ,

我紧拉着，

[aɪ] [roʊt] [ɑ:n][hæf][ðə; ði] [wɔ:l] .
I wrote on half the wall .
我 写道 在 一半 这 墙 。

我就写了半墙。

[hi:; hi] [went] .
He went .
他 去 。

他去了，

[aɪ] [æskt] [dɪŋ] , [ðə; ði] ['plæstərər] , [tu:; tə] [skreɪp] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kə'lɪgrəfi] .
I asked Ding , the plasterer , to scrape off his calligraphy .
我 问 丁 ， 这 泥水匠 ， 到 刮 离开 他的 书法 。

我叫丁个泥匠把他的字刮吊，

[aɪv] ['peɪntɪd] [aɪ 'ti:] [snəʊ] [waɪt] [ə'gen] .
I've painted it snow white again .
我已经 绘 它 雪 白色的 再次 。

又从新粉了个雪白。

['leɪtər] [hi:; hi] [faʊnd] [aʊt] ,
Later he found out ,
之后 他 成立 出去 ，

后来他知道了，

[hi:; hi] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vʌlgər] ['pɜ:rs(ə)n] .
He said I was a vulgar person .
他 说 我 曾是 一个 庸俗 人 。

他到说我是个俗品。

[spi:k] [jɔ:; jər][maɪnd] ['ferli] .
Speak your mind fairly .
说话 你的 头脑 相当 。

你公道说罢，

[ɪts] ['betər] [ɪf] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz] [waɪt] .
It's better if the wall is white .
它是 更好的 如果 这 墙 是 白色的 。

这墙还是白白儿的好，

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][dʒʌst] [peɪnt] [aɪ 'ti:] [blæk] ? "
" Should we just paint it black ? "
" 应该 我们 只是 画 它 黑色的 ? "

还是涂黑了好哩？ "

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 。

应龙道：

" [waɪt] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['betər] . "
" White is naturally better . "
" 白色的 是 自然 更好的 。

“自然是白的好。”

['ju:nək] [ju'ɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 。

袁太监道：

[sɪns] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [waɪt] [ɪz] ['betər]
Since you know that white is better
自从 你 知道 那 白色的 是 更好的

“既然知道白的好，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jə] [staɪ] ['raɪtɪŋ] ?
Why are you still writing ?
为什么 是 你 仍然 写作 ？

你还为什么要写？ ”

[læft] :
Yinglong laughed :
应龙 笑了 :

应龙笑道：

" [aɪl] [ə'su:m] [juː; jə][dəʊnt] [laɪk] [waɪt] ['pi:p(ə)l] . "
" I'll assume you don't like white people . "
" 患病的 认为 你 不 喜欢 白色的 人们 . "

“我当你不爱白的。”

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] , [wen] [aɪ 'ti:] [kʌmz] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] ['pouətri] ,
From this point on , when it comes to writing poetry ,
从 这 观点 在 , 什么时候 它 来 到 写作 诗 ,
自此将做诗的话，

[aɪ][wəʊnt] ['men](ə)n] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I won't mention it again .
我 惯于 提到 它 再次 .

再不题了。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][dʒʌst] ['drɪŋkɪŋ] .
The two of them were just drinking .
这 二 的 他们 是 只是 喝 .

两人只是吃酒。

['ju:nək] [ju'ɑːn] [ðen] ['sʌmənd] ['sevrəl] ['dʒuːniər] ['ju:nəks] .
Eunuch Yuan then summoned several junior eunuchs .
宦官 元 然后 被召唤 一些 初级 太监 .

袁太监又叫过几个小内监来，

['sɪŋɪŋ] " [pærə'sɪtɪk] [græs] "
Singing " Parasitic Grass "
歌唱 " 寄生 草 "

唱《寄生草》、

[pɪŋk] ['lɒtəs]
Pink Lotus
粉色的 莲花

《粉红莲》、

" [sɔːŋ] [ʌv; əv] [fɛŋjæŋ] "
" Song of Fengyang "
" 歌曲 的 凤阳 "

《凤阳歌》，

['æftər] ['sɪŋɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After singing for a while ,
后 歌唱 为了 一个 尽管 ,

唱了一会，

['ʃiːɑːŋ] [sed] :
Xiang Yinglong said :
向 应龙 说 :

向应龙道：

" [ðə; ðɪ] [praɪs] [ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ɪz] [loʊ] [hɪr] . "
" The price of alcohol is low here . "
" 这 价格 的 酒精 是 低的 这里 . "

“这个地方儿吃酒低，

[lets] [goʊ][tuː; tə] [ˈhaɪər] [graʊnd] .
Let's go to higher ground .
我们来吧 去 到 更高 地面 :

我们到高处去罢。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

[ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs]
Drinking from a high place
喝 从 一个 高的 地方 :

“高处吃酒，

[ˈnæt(ə)rəli] , [ɪts] [best] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈloʊər] [pəˈzi(ə)n] .
Naturally , it's best to be in a lower position .
自然 , 它是 最好的 到 是 在 一个 降低 位置 :

自然又好是低处了。”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Eunuch Yuan was overjoyed .
宦官 元 曾是 欣喜若狂 :

袁太监大乐，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [muːv] [ðə; ðɪ] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] - [ˈtaʊər] .
He instructed his family to move the wine to the Piyun Tower .
他 指示 他的 家庭 到 移动 这 葡萄酒 到 这 - 塔 :

吩咐家人移酒到披云楼上。

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [ˌʌpˈsterz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two went upstairs and sat down .
这 二 去 楼上 和 卫星 向下 :

两人行到楼上坐下，

[ˈoʊpən][ʌp][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈwɪndəʊz] .
Open up the four windows .
打开 向上 这 四 视窗 :

将四面窗隔打开。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ˈvɜːrd(ə)nt] [ˈmaʊntnɪz] .
All that could be seen were verdant mountains .
全部 那 可以 是 已见 是 葱茏 山脉 :

只见青山叠翠，

[ɡriːn] [ˈwɪləʊz] [ˈdruːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] ,
Green willows drooping with gold ,
绿色的 柳树 下垂 和 金子 ,

绿柳垂金，

[ˈflaʊərz] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] ,
Flowers near and far ,
花朵 靠近 和 远的 ,

远近花枝，

[red] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈkɑːmplɪment] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Red and white complement each other ,
红色的 和 白色的 补充 每个 其他 ,

红白相映，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [saɪt] [tuː; tə][bɪˈhoʊld][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˈlaɪt] [tuː; tə][bɪˈhoʊld] .
It is truly a sight to behold and a delight to behold .
它 是 真的 一个 视线 到 看哪 和 一个 喜 到 看哪 :

大是豁目赏心。

[ðə; ði] [tu:] [ri'zju:md] [ðer; ðər] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['merimeɪkɪŋ] .
The two resumed their drinking and merrymaking .
这 二 恢复 他们的 喝 和 欢乐 :

两人复行畅饮，

[aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə] ['mju:zɪk][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [b:ŋgər] .
I listened to music for a while longer .
我 听着 到 音乐 为了 一个 尽管 更长 :

又听了会曲儿。

[sɔ:] [ðæt] ['ju:nək] [ju'ɑ:n][hæd; həd] [waɪn] .
Yinglong saw that Eunuch Yuan had wine .
应龙 锯 那 宦官 元 有 葡萄酒 :

应龙见袁太监有酒了，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He then said in a low voice :
他 然后 说 在 一个 低的 嗓音 :

便低低说道：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['kwɛstʃənz] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] . "
" **I have some important questions to ask you .** "
" 我 有 一些 重要的 问题 到 问 你 . "

“小弟有心腹话要请教，

" [pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] [wɪð'drɔ:] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" **Please have the venerable ones withdraw for now .** "
" 请 有 这 可敬 一个 提取 为了 现在 . "

祈将尊纪们暂时退去。”

['ju:nək] [ju'ɑ:n] [æskt] [ðə; ði] [kraʊd] :
Eunuch Yuan asked the crowd :
宦官 元 问 这 人群 :

袁太监问众人道：

" ['mæstər] [zu:] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][em 'i:] ['praɪvətli] . "
" **Master Zou has something to say to me privately .** "
" 掌握 邹 有 某物 到 说 到 我 私下 . "

“邹老爷有体己话儿告诉我，

[ju:; jʊ] [left] [tu:] [dʒʌgz][ʌv; əv] [waɪn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
You left two jugs of wine on the table .
你 左边 二 水罐 的 葡萄酒 在 这 桌子 .

你们把酒留两壶在桌上，

[wi:; wi] [pɔ:d] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [fu:d] .
We poured our own food .
我们 倾倒 我们的 自己的 食物 :

我们自己斟着吃。

[ðeɪ] [sent] ['mæstər] - [men] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] .
They sent Master Zou's men out for a meal .
他们 发送 掌握 - 男人 出去 为了 一个 一顿饭 .

打发邹老爷的人吃饭。

[aɪm][nɔ:t] [drʌŋk] [eni'mɔ:r] .
I'm not drunk anymore .
我是 不是 醉 不再 :

不醉了，

[aɪ] [wəʊnt] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
I won't allow it .
我 惯于 允许 它 .

我不依。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .
They all went downstairs .
他们 全部 去 楼下 .

一齐下楼去了。

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪz][baɪ][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [saɪd] [ˈevri] [deɪ] . "
" The old man is by the Emperor's side every day . "
" 这 老的 男人 是 经过 这 皇帝的 边 每一个 天 . "

“老公公日在圣上左右，

[ˈʊrli] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][ˈseɪdʒəz] [hɑ:rt] .
Surely you know the sage's heart .
一定 你 知道 这 圣人的 心 .

定知圣心。

[əˈmɪnɪ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrɪz] ,
Among the ministers of recent years ,
之中 这 部长们 的 最近的 年 ,

年来诸大臣内，

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [hɑ:rt] ,
In His Majesty's heart ,
在 他的 陛下的 心 ,

圣上心中，

[wɪtʃ] [wʌn] [doots] [ɑ:n][ðə; ði][moʊst] ?
Which one dotes on the most ?
哪个 一 点 在 这 最多 ?

到的宠爱那个？ ”

[ˈjuːnək] [juˈɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [ˈfeɪvərd] [ˈmɪnɪstəz] , [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] "
" Favored ministers , both inside and outside the court "
" 受青睐 部长们 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭 "

“宠爱的内外大臣，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔ:lsoʊ] [əˈbaʊt] [ten] .
There were also about ten .
那里 是 还 关于 十 .

也有十来个，

[hiː; hi][ɪz] [stiɪ] [nɑ:tʃ][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][suː][ˈdʒiː] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsəˈnel] .
He is still not as good as Xu Jie , the Minister of Personnel .
他 是 仍然 不是 作为 好的 作为 徐 杰 , 这 部长 的 人员 .

总不如吏部尚书徐阶第一。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Listen to this ,
听 到 这 ,

你听着罢，

[ˈhiːz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He's about to become prime minister .
他是 关于 到 变得 主要的 部长 .

就要做宰相哩。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ɪz][hiː; hi] [stiːl] [mɔːr] [ˈpaʊərf(ə)] [ðæn; ðən][jæn] - ? "
" Is he still more powerful than Yan Zhongtang ? "
" 是 他 仍然 更多的 强大的 比 严 Zhongtang ? "

“比严中堂还在上么？ ”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [jæn] [sɔːŋ] ?
Are you talking about Yan Song ?
是 你 说 关于 严 歌曲 ?

“你说的是严嵩么？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [ðæt] [oʊld] [ˈwʊmən] [ænd; ænd][hɜːr; hər] [ˈtʃɪldrən] , "
" That old woman and her children , "
" 那 老的 女士 和 她 孩子们 , "

“那老小妇的，

" [aɪv] [hæd; həd][ə; eɪ] [rʌn] [ʌv; əv][bæd] [lʌk] . "
" I've had a run of bad luck . "
" 我已经 有 一个 跑步 的 坏的 运气 . "

走了背运了。”

[ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Yinglong hurriedly asked :
应龙 匆匆 问 :

应龙忙问道：

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rɪˈmeɪn] [kənˈsɪstənt] [θruːˈaʊt] .
I have seen His Majesty remain consistent throughout .
我 有 已见 他的 威严 保持 持续的 自始至终 .

“我见圣上始终如一，

[ðə; ðɪ][keɪdʒ] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The cage remains unchanged .
这 笼 遗迹 未更改 .

笼眷与前无异，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] ['hi:z] [hæd; həd][bæd] [lʌk] ?
How can you say he's had bad luck ?
如何 能 你 说 他是 有 坏的 运气 ?

怎么说他走了背运? ”

[ˈju:nək] [juˈɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道:

" [ju:; jʊ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˌaʊtˈsaɪd] , "
" You officials outside , "
" 你 官员 外部 , "

“你们外边的官儿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [ɪnˈsaɪd] ?
How could they know what happened inside ?
如何 可以 他们 知道 什么 发生 里面 ?

那里知道内里的事？

[tu:] ['jɪrz] [əˈɡoʊ] ,
Two years ago ,
二 年 前 ,

二年以前，

[ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz] [stɪl] [æn; ən] ['empərər] ['stændɪŋ] .
This old man is still an emperor standing .
这 老的 男人 是 仍然 一个 皇帝 常设 .

这老头子还是站着的皇帝。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知怎么，

[frʌm; frəm] [læst] [jɪr] [tu:; tə] [naʊ] ,
From last year to now ,
从 最后的 年 到 现在 ,

从去年至今，

[ðə; ðɪ] ['lɪrɪks] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]['poʊəm][ɑ:r; ər][noʊ] [b:ŋgər] [ɡʊd] .
The lyrics for the poem are no longer good .
这 歌词 为了 这 诗 是 不 更长 好的 .

青词也做的不好了。

[ðə; ðɪ][dræft][ʌv; əv] [ðɪs] ['dɑ:kjʊmənt][fɔ:r; fər] ['hoʊlseɪl] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ]
The draft of this document for wholesale distribution will be submitted to the
这 草稿 的 这 文档 为了 批发的 分配 将要 是 提交 到 这
[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 :

批发的本章拟奏上去，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərər] .
None of them are as good as the will of the Emperor .
没有任何 的 他们 是 作为 好的 作为 这 将要 的 这 皇帝 .

都不如圣意。

[ðə; ðɪ] ['mætər] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈpɔ:rtɪd] ,
The matter to be reported ,
这 事情 到 是 据报道 ,

启奏的事，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [maɪt] [nɑ:t] [rɪˈfju:z] [hɪm; ɪm] .
His Majesty might not refuse him .
他的 威严 可能 不是 拒绝 他 .

万岁爷未尝不准他的，

[aɪ][dʒʌst] [fi:l] [ʌnˈi:zi] .
I just feel uneasy .
我 只是 感觉 不安 .

只是心上不舒服。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][oʊld][mæn] [noʊ] [sʌtʃ] [ˈdi:teɪlz] ?
How did the old man know such details ?
如何 做过 这 老的 男人 知道 这样的 细节 ?

“老公公何以知道这般详细？”

[ˈju:nək] [juˈɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [les] [ˈɔ:f(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈwɔ:rdroʊb] . "
" **I saw His Majesty less often at the Imperial Wardrobe** . "
" 我 锯 他的 威严 较少的 经常 在 这 帝国 衣柜 . "

“我在上衣监见万岁爷的时候少，

[ˈoʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Only two or three times a month .
仅有的 二 或者 三 时代 一个 月 .

一月不过两三次。

[ðə; ði] [ˌsu:pərɪnˈtendənt] [ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][mæn][ˌki:ˈaʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] ,
The Superintendent Zhao and the old man Qiao mentioned in the memorial ,
这 校长 赵 和 这 老的 男人 乔 提及 在 这 纪念馆 ,

司理监赵老哥和奏疏上的乔老哥，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ɪnˈseprəbl] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The two of them were inseparable , day and night .
这 二 的 他们 是 形影不离 , 天 和 夜晚 .

他们两个是日夜不离的。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [feɪs] [ʃoʊd] [ə; eɪ] [slaɪt] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd][ˈæŋgər] .
His Majesty's face showed a slight mixture of joy and anger .
他的 陛下的 脸 显示 一个 轻微 混合物 的 喜悦 和 愤怒 .

万岁爷脸上略有点喜怒，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ges] [əˈbaʊt] - - - % [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
They can guess about 80 - 90 % of it .
他们 能 猜测 关于 - - - % 的 它 .

他们就可以猜个八九分儿。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætər] ?
What is the matter ?
什么 是 这 事情 ?

是为什么事体，

[wʌn] [lʌvd] [jæn] [sɔ:ŋ] [bʌt; bət][nɑ:t][hɪm; ɪm] .
One loved Yan Song but not him .
一 喜爱 严 歌曲 但 不是 他 .

一个爱严嵩不爱，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ['dɪfəˈkəltɪz] [ɪn] [prɪ'dɪktɪŋ] [aɪ 'ti:] ?
What are the difficulties in predicting it ?
什么 是 这 困难 在 预测 它 ？

有什么难测度处。”

[tʌtʃt] [hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yinglong touched his forehead with his hand and said :
应龙 感动 他的 前额 和 他的 手 和 说 :

应龙以手加额道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['nei(ə)n] ! "
" This is a blessing for the nation ! "
" 这 是 一个 祝福 为了 这 国家 ！ "

“此社稷之福也！ ”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [huːz] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ɪz] ? "
" Whose good fortune do you think it is ? "
" 谁 好的 财富 做 你 思考 它 是 ？ "

“你说是谁的福？

[huː] [ɪz] - ?
Who is Sheji ?
WHO 是 - ？

社稷是个什么人？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ][dəʊnt] [ker] [əˈbaʊt] ['weðər] [aɪm]['blesɪd; blest][ɔːr][nɑːt] . "
" I don't care about whether I'm blessed or not . "
" 我 不 关心 关于 无论 我是 蒙福 或者 不是 . "

“我没有什么福不福。”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] :
Eunuch Yuan said with a sigh :
宦官 元 说 和 一个 叹 :

袁太监拂然道：

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə][get] [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ] . "
" You're a difficult person to get along with . "
" 你是 一个 难的 人 到 得到 沿着 和 . "

“你这人就难相与了。

[juːl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][em 'iː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [tə'deɪ] .
You'll be with me for a while today .
你会 是 和 我 为了 一个 尽管 今天 .

你今儿个和我一会，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwəd] , [wiː; wi][ɑːr; əɹ] ['brʌðərz] .
From this day forward , we are brothers .
从 这 天 向前 , 我们 是 兄弟 .

咱们从今日就是好哥儿，

[gʊd] ['brʌðər] ,
Good brother ,
好的 兄弟 ,

好弟兄，

[gʊd] [frend] .
good friend .
好的 朋友 .

好朋友。

[maɪ] [ˈperənts] ,
My parents ,
我的 父母 ,

我的爹妈，

[ðæt] [ɪz] , [jʊr; jər] [ˈperənts]
That is , your parents
那 是 , 你的 父母

就是你的父母，

[maɪ] [ˈneɪʃu:z]
My nephews
我的 侄子们

我的侄儿们，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ˈtʃɪldrən] .
They are your children .
他们 是 你的 孩子们 .

就是你的儿女。

[wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz]
With words
和 字

有了话，

[dəʊnt] [haɪd] [ˌaɪ ˈti:] [frʌm; frəm] [ˌem ˈi:] .
Don't hide it from me .
不 隐藏 它 从 我 .

你也不要瞒我，

[aɪ] [wəʊnt] [haɪd] [ˌaɪ ˈti:] [frʌm; frəm] [ju:; jʊ] [ˌeniˈmɔ:ɾ]
I won't hide it from you anymore .
我 惯于 隐藏 它 从 你 不再 .

我也不要瞒你。

[ju:; jʊ] [dʒʌst] [kept] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ˌem ˈi:] [əˈbaʊt] [hu:] [aɪ] [lʌv] [ænd; ənd] [hu:] [aɪ] [dəʊnt] [lʌv] .
You just kept questioning me about who I love and who I don't love .
你 只是 保留 提问 我 关于 WHO 我 爱 和 WHO 我 不 爱 .

你方才来来回回盘问爱谁不爱谁，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈmi:nɪŋ] [brˈhaɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
There must be a meaning behind it .
那里 必须 是 一个 意义 在后面 它 .

必定有个意思。

[hi:; hi] [prest] [oʊld] [mæn] [jæn] [fɔ:r; fər] [ˈænsər] .
He pressed Old Man Yan for answers .
他 按下 老的 男人 严 为了 答案 .

又把严老头子紧着问，

[du:] [ju:; jʊ] [ˈtru:li] [ker] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [ɪn] [jʊr; jər] [hɑ:rt] ?
Do you truly care for him in your heart ?
做 你 真的 关心 为了 他 在 你的 心 ?

你到的是心上疼他？

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [stiɪl] [əˈnɔɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ?
Are you still annoyed with him ?
是 你 仍然 恼怒 和 他 ?

还是恼他哩？

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː] ,
Just tell me ,
只是 告诉 我 ,

你只管告诉我，

[aɪ] [merk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'll make the decision for you .
患病的 制作 这 决定 为了 你 .

我替你拿主意。

[ɪf] [jʊə(r)] [ˈwɜːrɪd] [aɪ] [liːv] ,
If you're worried I'll leave ,
如果 你是 担心 患病的 离开 ,

你要怕我走了话，

[ɪn][maɪ][nekst][laɪf][ænd; ənd][ðə; ði][nekst][laɪf]
In my next life and the next life
在 我的 下一个 生活 和 这 下一个 生活

我到来生来世，

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ][biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] ,
And also be a husband ,
和 还 是 一个 丈夫 ,

还做个老公，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːf] .
Tell someone to cut it off .
告诉 某人 到 切 它 离开 .

教人家割了去。

[ðɪs] [vəʊ] ,
This vow ,
这 发誓 ,

这个誓儿，

" [kɑːnt] [aɪ][ˈiːv(ə)n][ˈɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "
" **Can't I even argue with you ?** "
" 不能 我 甚至 争论 和 你 ? "

对不过你么？ "

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [went] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
" **The old man went in and out of the inner courtyard** ,
" 这 老的 男人 去 在 和 出去 的 这 内 庭院 ,

“老公公出入内庭，

[gʊd] [kənˈdʌkt] , [gʊd] [kənˈdʌkt] ,
Good conduct , good conduct ,
好的 执行 , 好的 执行 ,

品端行方，

[ˈdwæn, ˈdweɪn][ˈdwæn, ˈdweɪn][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [taɪp] [tuː; tə] [ˈgɑːsɪp] .
Duan Duan is not the type to gossip .
段 段 是 不是 这 类型 到 闲话 .

断断不是走话的人。

[maɪ] ['brʌðər] [wəz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mæsəkər][ʌv; əv] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)l] [baɪ][jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd]
My brother was implicated in the massacre of countless people by Yan Song and
我的 兄弟 曾是 牵涉其中 在 这 屠杀 的 无数 人们 经过 严 歌曲 和
[hɪz; ɪz] [sʌn] .
his son .
他的 儿子 :

弟因严嵩父子屠毒万姓，

['mə:dəɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)l]
Murdering loyal and virtuous people
谋杀 忠诚 和 有德行的 人们

杀害忠良，

[ɪm'bez(ə)lmənt] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃənz]
Embezzlement and selling of official positions
挪用公款 和 销售 的 官方的 职位

贪赃卖官，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ɪ'mens] ['paʊər] [bəʊθ] [də'mestɪkli] [ænd; ənd] [ɪntər'næʃnəli] .
He wielded immense power both domestically and internationally .
他 挥舞 巨大 力量 两个都 国内 和 国际上 :

权倾中外。

[aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] ['wɔ:ntɪd] [tu:; tə] [kən'sʌlt] [hɪz; ɪz] [bʊk] .
I have long wanted to consult his book .
我 有 长的 通缉 到 咨询 他的 书 :

久欲参他一本，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [bi:; bi] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðoʊz] [hu:] [keɪm] [bɪ'fɔ:r] [em 'i:] .
I fear I might be imitating those who came before me .
我 害怕 我 可能 是 模仿 那些 WHO 来了 前 我 :

诚恐学了前人，

['daɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Dying in vain is of no benefit to the country .
垂死 在 徒劳 是 的 不 益处 到 这 国家 :

徒死无益国家。

[aɪ][dʒʌst] [hɜ:rd] [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] [ɪz]
I just heard my father - in - law say that the emperor's favor with the emperor is
我 只是 听到 我的 父亲 - 在 - 法律 说 那 这 皇帝的 偏爱 和 这 皇帝 是
[ˈɡrædʒuəli] [weɪnɪŋ] .
gradually waning .
逐步地 减弱 :

适听公公说他圣眷渐衰，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:tɪ][æŋ; ən] ['emptɪ] ['steɪtmənt] .
This is certainly not an empty statement .
这 是 当然 不是 一个 空的 陈述 :

谅非虚语。

[maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
My decision has been made .
我的 决定 有 到过 制成 :

小弟志愿已决，

[ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [tə'naɪt] ,
Going back tonight ,
去 后退 今晚 ,

今晚回去，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [draɪft] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ˌoʊvər'naɪt] .
He decided to draft a memorial overnight .
他 决定 到 草稿 一个 纪念馆 过夜 .
定连夜草成奏疏，

[ðə; ði] ['empərər] ['lɪsnd] .
The emperor listened .
这 皇帝 听着 .
上达宸听。

[ðə; ði] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mætər] ,
The success or failure of the matter ,
这 成功 或者 失败 的 这 事情 ,
事之成败，

[ðə; ði] [oʊld] [θiːf] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [liːv] [ˈaʊər; ɑːr] [ferts] [tuː; tə] [fert] .
The old thief and I will leave our fates to fate .
这 老的 贼 和 我 将要 离开 我们的 命运 到 命运 .
我与老贼各听天命罢了。

[ˈjuːnək] [ju'ɑːn] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Eunuch Yuan slammed his hand on the table .
宦官 元 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 .
“袁太监把桌子一拍，

[roʊd] :
road :
路 :
道：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

[gʊd] !
good !
好的 !
好！

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jɔ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :
你听我告诉你：

[juː; jɔ] ['ɪmplɪkətɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ]
You implicated him a few years ago
你 牵涉其中 他 一个 很少 年 前
你前几年参他，

[nɔːt] ['oʊnli] [kæn; kən] [aɪ 'tiː] [nɔːt] [fɔːl] ,
Not only can it not fall ,
不是 仅有的 能 它 不是 落下 ,
不但参不倒，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['trʌb(ə)] .
And there will be trouble .
和 那里 将要 是 麻烦 .
且有祸患。

[ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['leɪtər] . . .
If I had joined him a few years later . . .
如果 我 有 加入 他 一个 很少 年 之后 . . .
若再迟几年参他，

[hiː; hi] [ˈflætəd] [ænd; ənd] [laɪkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈgen] .
He flattered and liked the Emperor again .
他 受宠若惊 和 喜欢 这 皇帝 再次 :

他将万岁爷又奉承喜欢了，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [wʌz; wəz] [mɪst] .
Unfortunately , the opportunity was missed .
很遗憾 , 这 机会 曾是 错过 :

可惜就失了机会。

[naʊ] [ɪz] [ˈniːðər] [tuː] [ˈɜːrli] [nɔːr] [tuː] [leɪt] .
Now is neither too early nor too late .
现在 是 两者都不 也 早期的 也不 也 晚的 :

如今不迟不早，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 :

正是分儿。

[juː; jʊ][duː] [ðɪs] ,
You do this ,
你 做 这 ,

你做这件事，

[aɪ ˈtiː][nɑːt][ˈoʊnli] [meɪd] [juː; jʊ] [ˈfeɪməs] ,
It not only made you famous ,
它 不是 仅有的 制成 你 著名的 ,

不但成就了你的声名，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [əˈvendʒd] [em ˈiː] .
They even avenged me .
他们 甚至 复仇 我 :

还替我报了仇恨，

[ðæts] [ˈkɪlɪŋ] [tuː] [bɜːrdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] .
That's killing two birds with one stone .
那就是 杀 二 鸟类 和 一 石头 :

正是一举两得。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd][noʊ] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˌwʌtsəʊˈevər] . "
" The old man had no dealings with him whatsoever . "
" 这 老的 男人 有 不 交易 和 他 任何 : "

“老公公与他毫无交涉，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][wɜːrd] - [ˈheɪtrɪd] - ?
How do you describe the word ' hatred ' ?
如何 做 你 描述 这 单词 - 仇恨 - ?

怎么说‘仇恨’二字？ ”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , "
" Speaking of which , "
" 请讲 的 哪个 , "

“说起来，

[aɪm][soʊ] [ə'noɪd] .
I'm so annoyed .
我是 所以 恼怒 .

我就恼死。

[ˈaʊər; ɑːr] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz] - ['pri:fektʃər] .
Our ancestral home is Hejian Prefecture .
我们的 祖先的 家 是 - 州 .

我们祖籍是河间府人。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['ɪrɪz] [sɪns] [aɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['pæləs]
For more than twenty years since I entered the palace
为了 更多的 比 二十 年 自从 我 进入 这 宫殿

我自入宫后这二十多年，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] ['mʌni] .
They managed to make some money .
他们 管理 到 制作 一些 钱 .

也弄下几个钱儿。

[maɪ] ['perənts] [ɑːr; ər] [ded] [tuː] .
My parents are dead too .
我的 父母 是 死的 也 .

我的父母也死了，

[hiː; hi][ˈoʊnli][hæz; həz][æn; ən][ˈoʊldər] ['brʌðər] [huː] [ɪz][ə; eɪ] ['feləʊ] ['kʌntrɪmən] .
He only has an older brother who is a fellow countryman .
他 仅有的 有 一个 老 兄弟 WHO 是 一个 同伴 同胞 .

只有个同胞的老哥哥，

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['nefjuːz] ,
With several nephews ,
和 一些 侄子们 ,

和几个侄儿子，

[ɪn][ðə; ðɪ] ['dʒuːəlri] ['mɑːrkit] ,
In the jewelry market ,
在 这 珠宝 市场 ,

在珠宝市儿，

[aɪ] [bɔːt] [tuː] [lɑːrdʒ] [ʃɑːps] .
I bought two large shops .
我 买 二 大的 商店 .

买了两处大铺房，

[aɪ 'tiː][kɔːst] [ə'baʊt] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It cost about four thousand two hundred taels of silver .
它 成本 关于 四 千 二 百 两 的 银 .

费了四千二百来两的银子。

[aɪ][ˈoʊnli][gɑːt][sɪks] [mʌnθs] - [rent] [bæk] .
I only got six months ' rent back .
我 仅有的 得到 六 几个月 - 租 后退 .

只讨了半年房钱，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd][ə; eɪ] ['stuːərd] .
Unexpectedly , his family had a steward .
不料 , 他的 家庭 有 一个 管家 .

不意他家有个总管，

[wɒts] [hɪz; ɪz] [nɜːm] , [jæn] [tʃiː] ?
What's his name , Yan Qi ?
是什么 他的 姓名 , 严 齐 ?

叫什么阎七，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ðɪ][ə'ɪndʒən(ə)l] ['hoʊmoʊnər] .
He insisted on becoming the original homeowner .
他 坚持 在 成为 这 原来的 房主 .
他硬出来做原业主，

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈɡɪv(ə)n] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
My brother was only given two thousand taels of silver .
我的 兄弟 曾是 仅有的 给定 二 千 两 的 银 .
只给了我哥哥二千两银子，

[ðeɪ] [ri'di:md] [bəʊθ] [ʃɑ:ps] .
They redeemed both shops .
他们 已赎回 两个都 商店 .
就把两处铺房都赎了去。

[maɪ] ['brʌðər] ['dʌznt] [der] [tu:; tə] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
My brother doesn't dare to mess with him .
我的 兄弟 不 敢 到 混乱 和 他 .
我哥哥不敢惹他，

[aɪm][ˈɔ:lsoʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm also afraid of causing trouble .
我是 还 害怕的 的 导致 麻烦 .
我又怕弄出是非来，

[ðeɪ] [tɔ:t] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [wɪz; wɪ][ɑ:r; ər] [rɪtʃ] .
They taught His Majesty to say that we are rich .
他们 教授 他的 威严 到 说 那 我们 是 富有的 .
教万岁爷说我们有钱。

[aɪ] [bɔ:st] [ˈoʊvər] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I lost over two thousand two hundred taels of silver .
我 丢失的 超过 二 千 二 百 两 的 银 .
赔了二千二百多两本儿，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Teach him to get rid of it .
教 他 到 得到 摆脱 的 它 .
教他克了去。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ɔ:r][nɑ:t] ?
Are you angry or not ?
是 你 生气的 或者 不是 ?
你说气也不气？

[hi:; hi] ['klɪrli] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈaʊər; ɑ:r] ['pæləs] ['meɪdz] [haʊs] .
He clearly knew it was our palace maid's house .
他 清楚地 知道 它 曾是 我们的 宫殿 女佣 房子 .
分明他还知道是我们内官的房子，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
If it were an ordinary person ,
如果 它 是 一个 普通的 人 ,
若是平常人，

[dəʊnt] ['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] ['faɪndɪŋ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] .
Don't even mention finding two thousand .
不 甚至 提到 寻找 二 千 .
休说找二千，

[ðeɪ] [maɪt] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
They might not even be able to find out a thousand .
他们 可能 不是 甚至 是 有能力的 到 寻找 出去 一个 千 .
连一千也未必找给。

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] ['kwɛstʃən] [hɪm; ɪm] [tə'deɪ] ,
You want to question him today ,

你想 到 问题 他 今天 ,
你今日要参他,

[maɪ] [hɑːrt] [ɪ'miːdiətli] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
My heart immediately filled with joy .

我的 心 立即地 已填 和 喜悦 .
我心上先就乐起。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] [trɪk] .
There's another trick .

有 其他 诡计 .
还有个诀窍,

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] :
I'll tell you :

患病的 告诉 你 :
我说给你:

[jʊr; jər] ['refrəns] [bʊk] ,
Your reference book ,

你的 参考 书 ,
你的参本,

[duː][naːt]['redʒɪstər][æt; ət][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [trænz'mɪ(ə)n] .
Do not register at the Office of Transmission .

做 不是 登记 在 这 办公室 的 传播 .
别要在通政司挂号,

[ðæt] [oʊld] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] .
That old servant has many eyes and ears .

那 老的 仆人 有 许多 眼睛 和 耳朵 .
那老奴才耳目众多,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] ['hwaɪspəz] ,
As soon as the wind whispers ,

作为 很快 作为 这 风 低语 ,
一露风声,

[jʊr; jər] ['tʃæptər] [ɪz][dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər][ʌn'juːzɪd; ʌn'juːst] .
Your chapter is just sitting there unused .

你的 章 是 只是 坐着 那里 未使用的 .
你的本章白搁在那儿,

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [ɪm'piːtʃ] [juː; jʊ][fɜːrst] .
He then had someone impeach you first .

他 然后 有 某人 劾 你 第一的 .
他就着人先参了你。

[ðæt] [deɪ] , [ʒaʊ, 'dʒaʊ][wen'hwaː] ,
That day , Zhao Wenhua ,

那 天 , 赵 文化 ,
当日那赵文华,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [wiːv] [dʌn] [ðɪs] .
I don't know how many times we've done this .

我 不 知道 如何 许多 时代 我们已经 完毕 这 .
不知和他做了这们多少次。

[wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [ðɪs] [ɪn'saɪd] .
We all know this inside .

我们 全部 知道 这 里面 .
我们内里都知道,

[ˈhu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [kɑ:ntrə'dikt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
Who would dare to contradict His Majesty ?
WHO 会 敢 到 顶撞 他的 威严 ？

谁肯在万岁爷前翻这个舌头？

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] ['lu:nər] [mʌnθ] .
Today is the second day of the fourth lunar month .
今天 是 这 第二 天 的 这 第四 月球 月 .
今日四月初二日，

[ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [tu:] [rʌʃt] .
The time was too rushed .
这 时间 曾是 也 匆忙 .

也功夫忒促急，

[ju:; jʊ] [set] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [fɔ:rθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] .
You set it for the fourth day of the fourth month .
你 放 它 为了 这 第四 天 的 这 第四 月 .
你定到四月初四日，

[ˈæftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
He personally visited the cabinet .
他 亲自 到访 这 内阁 .

亲到内阁，

[aɪ] , ['brʌðər] [ki:'ɑʊ] , [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [mə'mɔ:ri:əlz] , [ˌeɪ 'em] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɪn]
I , Brother Qiao , who is in charge of handling memorials , am waiting for you in
我 , 兄弟 乔 , WHO 是 在 收费 的 处理 纪念碑 , 是 等待 为了 你 在
[ðə; ði] ['kæbɪnət] .
the cabinet .
这 内阁 .

我教管奏疏的乔老哥在内阁等你。

[ju:; jʊ] ['si:kretli] [pæs] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
You secretly pass it to him .
你 偷偷 经过 它 到 他 .

你暗暗的递与他，

[ðæts] [ˌaɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就是了。

[wi:; wi] , [ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] ,
We , the two brothers ,
我们 , 这 二 兄弟 ,

我们哥儿两，

[ðə; ði] ['θɪkɪst] [pɔɪnt] [wer] [ðeɪ] [ˌɪntər'sekt] [ɪz] . . .
The thickest point where they intersect is . . .
这 最厚 观点 在哪里 他们 相交 是 . . .

相交的最厚，

[ˈevri] [jɪr] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fju:] [sets] [ʌv; əv] [kloʊðz] [tu:; tə] [wer] .
Every year I have to give him a few sets of clothes to wear .
每一个 年 我 有 到 给 他 一个 很少 套 的 衣服 到 穿 .

年年总要送他几套衣服穿。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ðɪs] [ˈju:nək] [ki:'aʊ] , "
" This Eunuch Qiao , "
" 这 宦官 乔 , "

“这乔公公，

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] - [noʊn] ,
Although it is well - known ,
虽然 它 是 出色地 - 已知 ,

虽素日闻名，

[aɪ][dʒʌst][dəunt] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
I just don't know him .
我 只是 不 知道 他 :

只是认识不得他。

[ɪf] [ɪts] [ˈhændɪd] [ɪn] [ɪnkə'rektli]
If it's handed in incorrectly
如果 它是 递交 在 错误地

万一交错了，

[ðer; ðər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [kwɑɪt] [kloʊz] .
Their relationship is quite close .
他们的 关系 是 相当 关闭 :

关系非浅。”

[ˈju:nək] [ju'ɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

[wɒts] [soʊ][hɑ:rd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ?
What's so hard about him ?
是什么 所以 难的 关于 他 ?

“他有什么难认？

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈpɒkma:ks]
A face covered in pockmarks
一个 脸 涵盖 在 麻点

一脸麻子，

[tɔ:l] [ænd; ənd] [ˈslendər] ,
Tall and slender ,
高的 和 苗条 ,

长条身材，

[hi; hi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][ˈpaɪθɑ:n] [roʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He was dressed in a python robe and jade belt .
他 曾是 穿着 在 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 :

穿着蟒衣玉带。

[ænd; ənd][hi; hi] [ˈfri:kwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
And he frequently visited the cabinet .
和 他 频繁地 到访 这 内阁 :

且他常到内阁，

[ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
Talking to the officials .
说 到 这 官员 :

和中堂们说话儿。

[ˈʌðər] [ˈjuːnəks] ,
Other eunuchs ,
其他 太监 ,

别的内官，

[wɪˈðəʊt] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,
Without an imperial decree ,
没有 一个 帝国 法令 ,

没有旨意，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæbɪnət] ?
Who dares to go into the cabinet ?
WHO 敢于 到 去 进入 这 内阁 ?

谁敢到内阁里去？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪnˈvestɪgeɪts] , [,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv]
" If His Majesty investigates , it should be done without the Office of
" 如果 他的 威严 调查 , 它 应该 是 完毕 没有 这 办公室 的
[trænzˈmɪ(ə)n] [ˈredʒɪstəɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] . "
Transmission registering the matter . "
传播 注册 这 事情 . "

“假若圣上追究不由通政司挂号，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该怎么处？ ”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [sed] :
Eunuch Yuan said :
宦官 元 说 :

袁太监道：

" [jʊə(r)] [soʊ] [bːŋ] - [ˈwɪndɪd] ! "
" You're so long - winded ! "
" 你是 所以 长的 - 喘息 ! "

“你好罗嗦呀！

[sʌtʃ] [ˈkɜːrɪdʒ] !
Such courage !
这样的 勇气 !

这样个胆儿，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [freɪ] !
I just want to join the fray !
我 只是 想 到 加入 这 磨损 !

就想参人！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈredʒɪstərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [trænzˈmɪ(ə)n]
You are not registered by the Office of Transmission
你 是 不是 挂号的 经过 这 办公室 的 传播

你不由通政司挂号，

[ɪts] [jʊr; jər] [fɔːlt] .
It's your fault .
它是 你的 过错 .

是你的不是，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [kə'lektɪd] [jɔː; jə] ['tʃæptə] .
He secretly collected your chapter .
他偷偷集你的章 .

他私自收你的本章，

[aɪ] [dɪ'lɪvə] [aɪ 'ti:][fɔːr; fə] [ju:; jɔ] .
I'll deliver it for you .
患病的递送它为了你 .

替你传送，

['dʌznt] [hi:; hi] [ber] ['eni] [rɪspɑːnsə'bɪləti] ?
Doesn't he bear any responsibility ?
不他熊任何责任 ?

难道他不担干系么？

['sɪmpli] [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [pə'zest] [ðæt] ['mɑ:r(ə)][a:ts] [skɪl] .
Simply because he possessed that martial arts skill .
简单地因为 he 拥有那武术艺术技能 .

只因他有那个武艺儿，

['oʊnli] [ðen] [wʊd] [hi:; hi] [der] [tu:; tə] [ək'sept] [jɔː; jə] ['tʃæptə] .
Only then would he dare to accept your chapter .
仅有的然后会 he 敢到接受你的章 .

他才敢收你的本章哩。

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][fɔːr; fə][ə; eɪ] [waɪ] .
I thought about it for a while .
我想法关于它为了一个尽管 .

我想了一会，

[ju:; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t] ['krɪtɪsaɪz] [oʊld][mæn] [jæn] .
You should not criticize Old Man Yan .
你应该不是批评老的男人严 .

你且不要参严老头子。

[hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] ['kaɪndnəs] [frʌm; frəm][hɜ:; hə] [fɔːr; fə] ['meni] ['jɪrz] .
He has received kindness from her for many years .
他有已收到仁慈从她为了许多年 .

他受恩多年，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fa:ðə] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] .
At this point , he would be considered a founding father of the nation .
在这观点 , 他会是 经过考虑的一个 创立 父亲 的 这 国家 .

此时他就要算国之元老。

[ju:; jɔ][ɑ:r; ə] [dʒʌst][ə; eɪ] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒu:niə] [ə'fɪ(ə)] .
You are just a newly appointed junior official .
你是只是 一个 新 任命 初级 官方的 .

你一个上科新进的小臣，

[ɔ:'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sensə] ,
Although he was a censor ,
虽然 he 曾是 一个 审查 ,

虽说是言官，

[ju:v] [ɪ'rɪtɪtɪd] [hɪm; ɪm] [tu:] [mʌt] .
You've irritated him too much .
你已经 受刺激 他 也 很多 .

你参的他轻了，

[fə'get] [aɪ 'ti:] ,
Forget it ,
忘记 它 ,

白拉倒，

[jʊː; jɒ] ['æŋɡərd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['endɪd] [ʌp] ['hɜːrtɪŋ] [jʊː; jɒ] .
You angered him , and he ended up hurting you .
你 愤怒 他 , 和 他 结束 向上 受伤 你 .
惹的他害你。

[ðə; ðɪ] ['læŋɡwɪdʒ] [juːst] [baɪ][ðə; ðɪ][seɪdʒ][ɪz] [tuː] ['hevi] .
The language used by the sage is too heavy .
这 语言 用过的 经过 这 圣人 是 也 重的 .
参的语言过重，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sɔː] ['meni] ['aɪtəmz]
His Majesty saw many items
他的 威严 锯 许多 项目
万岁爷看见许多款件，

['nuːməərəs] [kiː] ['treɪsɪz] .
Numerous key traces .
很多的 钥匙 痕迹 .
无数的要迹。

['hiːz] [bɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] [fɔːr; fər] ['jɪrz] .
He's been making a fuss for years .
他是 到过 制作 一个 大惊小怪 为了 年 .
他闹了好些年，

[kəm'pliːtli] [ʌnə'wer]
Completely unaware
完全地 不知情
竟毫无觉查，

[hiː; hi] ['kudnt] [feɪs] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] , ['ministəz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
He couldn't face the kings , ministers , and the people of the world .
他 不能 脸 这 国王 , 部长们 , 和 这 人们 的 这 世界 .
脸上也对不过诸王大臣和普天下的百姓，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊː; jɒ] [wəʊnt] [get] ['dʒʌstɪs] ['iːðər] .
I'm afraid you won't get justice either .
我是 害怕的 你 惯于 得到 正义 任何一个 .
只怕你也讨不了公道。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我的主见，

[jʊː; jɒ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] [ɪn]['oʊnli] [ɪm'piːtʃ] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [jæn] [ʃɪ'fɑːn] .
You are mistaken in only impeaching his son , Yan Shifan .
你 是 错误 在 仅有的 弹劾 他的 儿子 , 严 十番 .
你莫妙于只参他的儿子严世蕃，

[ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [jæn] [tʃɪː][ænd; ənd] ['ʌðər] .
Along with his family members Yan Qi and others .
沿着 和 他的 家庭 成员 严 齐 和 其他的 .
和他家人阎七等。

[muːv] [ðə; ðɪ] ['smɔːlər] [wʌn] [daʊn] .
Move the smaller one down .
移动 这 较小的 一 向下 .
搬倒小的儿，

[ðə; ðɪ][bɪɡ] [wʌnz] [ɑːnt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [kə'ləpsɪŋ] .
The big ones aren't afraid of him collapsing .
这 大的 一个 不是 害怕的 的 他 崩溃 .
大的不怕他不随着倒。

[ðɪs] [li:vz] [ru:m] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] ['plʌni] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
This leaves room for the Emperor to punish him and his son .
这 树叶 房间 为了 这 皇帝 到 惩治 他 和 他的 儿子 .
这就替万岁爷留下处分他父子的地步了。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] ['swɒləuz] ,
For example , a nest of swallows ,
为了 例子 , 一个 巢 的 燕子 ,
比如一窝燕儿，

[ju:; jʊ] [kɪld] ['zəʊ] - .
You killed Xiao Yan'er .
你 被杀 肖 - .
你把小燕儿都弄死，

[ðæt] ['swɑ:ləʊ] ,
That swallow ,
那 吞 ,
那大燕儿，

[du:][ju:; jʊ] [stɪl] [wɑ:nt][tu:; tə][lɪv; laɪv] ['pi:sfəli] ?
Do you still want to live peacefully ?
做 你 仍然 想 到 居住 和平地 ?
还想安然住着么？ ”

['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Yinglong quickly stood up .
应龙 迅速地 站立 向上 .
应龙连忙站起，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed in gratitude and said :
他 叩头 在 感激 和 说 :
叩谢道：

" ['grænpɑ:] - ,
" **Grandpa Mingjian ,**
" 爷爷 - ,
“老公公明见，

[ɪnkən'si:vəbl]
Inconceivable
不可思议
匪夷所思，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ɪm'prest] [ænd; ənd] ['greɪtf(ə)] !
I am truly impressed and grateful !
我 是 真的 印象深刻 和 感激的 !
真令人佩服感激之至！

[ðæts] [haʊ] [aɪl] [du:][aɪ 'ti:] .
That's how I'll do it .
那就是 如何 患病的 做 它 .
小弟就如此行。

[ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɔ:pt] [fɔ:r; fər] [kwɔɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [baɪ] [ðen] .
The rain had stopped for quite some time by then .
这 雨 有 停止 为了 相当 一些 时间 经过 然后 .
此时雨已不下多时了，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .
小弟告辞罢。”

[ˈæftər] [ˈjuːnək] [juˈɑːn] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈɡriːtɪŋ] ,
After Eunuch Yuan returned the greeting ,

后 宦官 元 返回 这 问候 ,
袁太监还礼后，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :
说道：

" [ɪts] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [truː] [frend] . "
" It's so hard to find a true friend . "

" 它是 所以 难的 到 寻找 一个 真的 朋友 " .
“好容易知己哥儿们遇着，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ?
Why don't you stay here for the night ?

为什么 不 你 停留 这里 为了 这 夜晚 ?
你不如在这儿住一宿，

[təˈmɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] [taʊn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Tomorrow I will go to town with you .

明天 我 将要 去 到 镇 和 你 .
明日我和你一同进城。”

[ˈwɪspəd] [ɪn] [juːˈɑːnz] [ɪr] :
Yinglong whispered in Yuan's ear :

应龙 低声说道 在 人民币 耳朵 :
应龙向袁太监耳边说道：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][ˈmedɪk(ə)] [rɪˈpɔːrt] . "
" I need to go back and make a medical report . "

" 我 需要 到 去 后退 和 制作 一个 医疗的 报告 " .
“我回去要做参本，

[wʌns] [aɪ] [ɪmˈpiːtʃ] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Once I impeach Yan Song and his son ,

一次 我 劾 严 歌曲 和 他的 儿子 ,
等我参倒严嵩父子，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌŋ] [ˈfuː] ,
You have kung fu ,

你 有 功夫 福 ,
你有功夫，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kiːp] [juː; jʊ] [ˈkʌmpəni] .
I'll come and keep you company .

患病的 来 和 保持 你 公司 .
我就来陪你，

" [dʒʌst][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [kɔːl] [em ˈiː] . "
" Just have someone call me . "

" 只是 有 某人 称呼 我 " .
只用你着人叫我一声。”

[ˈjuːnək] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Eunuch Yuan was overjoyed .

宦官 元 曾是 欣喜若狂 .
袁太监大乐，

[roʊd] :
road :

路 :
道：

" [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] . "

" **We have no choice but to accept this** . "

" 我们 有 不 选择 但 到 接受 这 . "

"这们的敢只好。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['seɪɪŋ] ,

There's another saying ,

有 其他 说 ,

还有句话,

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] :

I'll tell you :

患病的 告诉 你 :

我说给你:

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] ['brʌðər] [ki:'aʊ]

If you see Brother Qiao

如果 你 看 兄弟 乔

若见了乔老哥,

[juː; jʊ] [kɑːnt] [kɔːl] [hɪm; ɪm] " ['fɑːðər] - [ɪn] - [bɔː] " .

You can't call him " father - in - law " .

你 不能 称呼 他 " 父亲 - 在 - 法律 " .

叫不得他老公公。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ðɪ][oʊld] ['wʊmən] .

The old man was sitting opposite the old woman .

这 老的 男人 曾是 坐着 对面的 这 老的 女士 .

这老公公是老婆婆的对面儿,

[ɪts] [nɑːt][sʌm; səm] [pre'stiːdʒəs] ['tɑɪ(ə)] .

It's not some prestigious title .

它是 不是 一些 享有盛誉 标题 .

不是什么高贵称呼。”

[boʊd] [rɪ'piːtɪdli] .

Yinglong bowed repeatedly .

应龙 鞠躬 反复 .

应龙连连作揖,

[roʊd] :

road :

路 :

道:

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] [fiːldz] , "

" **My younger brother is from the mountains and fields** , "

" 我的 年轻 兄弟 是 从 这 山脉 和 字段 , "

"小弟山野,

[aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] " ['grænpɑː] " [ɔːl] [deɪ] [bɔːŋ] .

I called you " Grandpa " all day long .

我 称为 你 " 爷爷 " 全部 天 长的 .

整叫了你一天老公公,

[dæm] [aɪ 'tiː] ,

Damn it ,

该死 它 ,

该死,

[dæm] [aɪ 'tiː] !

Damn it !

该死 它 !

该死! "

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [ˈhɜːrɪdlɪ] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ðɪ][baʊ; boʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Eunuch Yuan hurriedly returned the bow , saying :
宦官 元 匆匆 返回 这 弓 , 说 :
袁太监亦急忙还揖道：

[jʊə(r)] [soʊ] [ˈwɜːrɪd] !
You're so worried !
你是 所以 担心 !
“你好多心呀！

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [ˈæŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
Do you think I'm angry with you ?
做 你 思考 我是 生气的 和 你 ?
你当我恼你么？

[aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'm going to be angry with you .
我是 去 到 是 生气的 和 你 :
我要恼你，

[aɪ][wəʊnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔːr] .
I won't say anything more .
我 惯于 说 任何事物 更多的 :
我就不说了。

[juː; jʊ] [kɔːl] [em ˈiː] [ˈɡrænpɑː]
You call me Grandpa
你 称呼 我 爷爷
你叫我老公公，

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [rɪˈspekt] [em ˈiː][frəm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][jɜː; jər] [hɑːrt] .
I know you respect me from the bottom of your heart .
我 知道 你 尊重 我 从 这 底部 的 你的 心 :
我知道你是心上敬我。

[aɪm][dʒʌst] [əˈfreɪd] [juːv] [əˈfendɪd] [ˈbrʌðər] [kiːˈaʊ] .
I'm just afraid you've offended Brother Qiao .
我是 只是 害怕的 你已经 被冒犯了 兄弟 乔 :
我只怕你得罪了乔老哥。”

[boʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] :
Yinglong bowed again and said :
应龙 鞠躬 再次 和 说 :
应龙又作揖道：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [tiːtʃ] [em ˈiː] ? "
" Why don't you hurry up and teach me ? "
" 为什么 不 你 匆忙 向上 和 教 我 ? "
“你还不快指教我，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kɔːl] [ðəm; ðəm] ?
What should we call them ?
什么 应该 我们 称呼 他们 ?
到的该称呼什么才好？ "

[ˈjuːnək] [juˈɑːn] [læft] :
Eunuch Yuan laughed :
宦官 元 笑了 :
袁太监笑道：

" [jʊə(r)] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [pəˈlaɪt] . "
" You're being too polite . "
" 你是 存在 也 有礼貌的 . "
“你的礼忒多，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ˈhi:z] [stɪl] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈpɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm][,em ˈi:] .
In the end , he's still a different person from me .
在 这 结尾 , 他是 仍然 一个 不同的 人 从 我 :
到底还和我是两个人。

[let] [,em ˈi:] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] :
Let me teach you :
让 我 教 你 :
你听我教给你:

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [hi:; hi] [maɪt] [kɔ:l] [ju:; jʊ] [zu:] - .
For example , he might call you Zou Xian'er .
为了 例子 , 他 可能 称呼 你 邹 - :
比如他要叫你邹先儿,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [həʊ] [ju:; jʊ] [kɔ:l] [jɔr; jər] [ˈfɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
This is the same as how you call your father - in - law .
这 是 这 相同的 作为 如何 你 称呼 你的 父亲 - 在 - 法律 :
这和你们叫老公公一样,

[ju:; jʊ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm][ðə; ði][oʊld][ˈdraɪvər] .
You call him the old driver .
你 称呼 他 这 老的 司机 :
你称呼他老司长。

[hi:; hi] [kɔ:lz] [ju:; jʊ][ˈmɪstər] . [zu:] .
He calls you Mr . Zou .
他 呼叫 你 先生 : 邹 :
他叫你邹老先生,

[ðɪs] [ɪz][ˈæftər] [rɪˈmu:vɪŋ] [ðə; ði] " [ɜ:r; ər] " [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ˈædɪŋ] " [rɪˈspekt] " .
This is after removing the " er " character and adding " respect " .
这 是 后 移除 这 " 呃 " 特点 和 添加 " 尊重 " :
这是去了儿字加敬了,

[ju:; jʊ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [ˈmæstər] [kiˈaʊ] .
You call him Master Qiao .
你 称呼 他 掌握 乔 :
你称呼他乔老爷。

[ɪf] [hi:; hi] [kɔ:lz] [ju:; jʊ] [ˈmæstər] [zu:]
If he calls you Master Zou
如果 他 呼叫 你 掌握 邹
他若叫你邹老爷,

[ju:; jʊ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [lɔ:rd] [kiˈaʊ] .
You call him Lord Qiao .
你 称呼 他 主 乔 :
你称呼他乔大人。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpaɪθɔ:n] [roʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He is the husband of a woman with a python robe and jade belt .
他 是 这 丈夫 的 一个 女士 和 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 :
他是衣蟒腰玉的老公,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ju: ˈes] .
They are different from us .
他们 是 不同的 从 我们 :
比我们不同。

[nɑ:t][ˈoʊnli][ju:; jʊ] ,
Not only you ,
不是 仅有的 你 ,
不但你,

[oʊld][mæn][jæn][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Old Man Yan is indeed a prime minister .
老的 男人 严 是 的确 一个 主要的 部长 .

严老头子到是个宰相，

[ðeɪ] [kept] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] " [sɜ:r] " [wɪ'dəʊt] [end] .
They kept calling him " sir " without end .
他们 保留 呼叫 他 " 先生 " 没有 结尾 .

还叫他大人不绝口。

[ði:z] [ɑ:r; ə] ['faʊndɪŋ] ['fɑ:ðəz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['daɪnəsti] .
These are founding fathers of this dynasty .
这些 是 创立 父亲们 的 这 王朝 .

这是本朝开国元勋，

[ʼaʊər; ɑ:r][ʼmæstər] [bɪŋ] ,
Our Master Bing ,
我们的 掌握 必应 ,

我们刚丙老爷，

[ðeɪv] [ɜ:rnd] [ðɪs] [lɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv] [feɪs] [fɔ:r; fər][ju: 'es] .
They've earned this little bit of face for us .
他们有 获得 这 小的 少量 的 脸 为了 我们 .

给我们挣下的这们点脸面儿。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ['taɪgəz] .
You must do the work of fighting tigers .
你 必须 做 这 工作 的 斗争 老虎 .

你既要去做打老虎的事，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'fɔr] [hi:; hi] [gets] [ðə; ði] ['ʌpər] [hænd][ɪn] ['evri] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
We must ensure he gets the upper hand in every situation .
我们 必须 确保 他 获得 这 上 手 在 每一个 情况 .

必须处处让他占个上分儿，

[ðen] [aɪ][gɔ:t][ðə; ði] [hæŋ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Then I got the hang of it .
然后 我 得到 这 悬挂 的 它 .

就得了窍了。

[eɪ 'em][aɪ] [raɪt] ?
Am I right ?
是 我 正确的 ?

我说的是不是？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
" In my heart ,
" 在 我的 心 ,

“小弟心上，

" [aɪ] [wɪ] [bi:; bi] [ɪ'tɜ:rnəli] ['greɪtʃ(ə)] , " [sed] ['ju:nək] [ju'ɑ:n] .
" I will be eternally grateful , " said Eunuch Yuan .
" 我 将要 是 永恒 感激的 , " 说 宦官 元 .

终身感激不荆”袁太监道：

" [goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][du:][aɪ 'ti:] [wɪ'dəʊt] ['wɜ:ri] . "
" Go ahead and do it without worry . "
" 去 前方 和 做 它 没有 担心 . "

“你放心做去罢，

[aɪ] [æsk][ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ] .
I'll ask a few people for you .

患病的 问 一个 很少 人们 为了 你 .

我内里替你托几个人，

[ðæts] ['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
That's also a helping hand .

那就是 还 一个 帮助 手 .

也是一臂之力。”

[sed] :
Yinglong said :

应龙 说 :

应龙道：

[ˈfi:lɪŋ] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] ['kaɪndnəs] , [ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði][pɑ:rk] [hænd][ɪn]
Feeling even more deeply grateful for their kindness , the two left the park hand in
感觉 甚至 更多的 深 感激的 为了 他们的 仁慈 , 这 二 左边 这 公园 手 在
[hænd] .
hand .
手 .

“更感厚情不荆”两人携手出园，

[aɪ] [si:] [ju;; jʊ]['leɪtər] .
I'll see you later .

患病的 看 你 之后 .

叮咛后会。

[roʊd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Yinglong rode on his horse ,

应龙 骑 在 他的 马 ,

应龙骑在马上，

[ˈju:nək] [ju'ɑ:n] [sed] :
Eunuch Yuan said :

宦官 元 说 :

袁太监道：

" ['mæstər] [zu:] , "
" Master Zou , "

" 掌握 邹 , "

“邹老爷，

[ðər; ðər][ɑ:r; əɾ] [tu:] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] :
There are two lines in the play :

那里 是 二 线条 在 这 玩 :

戏里头有两句：

- ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] ['bæənərz] , -
' Seeing the victory banners , '

- 看到 这 胜利 横幅 , -

‘眼观捷旌旗，

[wi;; wi] [hɪr] [gʊd] [nu:z] .
We hear good news .

我们 听到 好的 消息 .

耳听好消息。”

, [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Yinglong , on horseback , bowed his head and said :

应龙 , 在 马背 , 鞠躬 他的 头 和 说 :

应龙在马上伏首道：

" [θæŋks] [tuː; tə] ['blesɪŋz] ,
" **Thanks to blessings** ,
" 谢谢 到 祝福 ,

“仰赖福庇，

[sək'ses] [ɪz] ['sɜːrt(ə)n] !
Success is certain !
成功 是 肯定 ！

定必成功！ ”

['juːnək] [juˈɑːn] ['weɪtɪd] [bʌt; bət] ['nevər] [ə'pɪrd] .
Eunuch Yuan waited but Yinglong never appeared .
宦官 元 等待 但 应龙 绝不 出现 。

袁太监只等的看不见应龙，

[fæŋ] ['hweɪjuːˈɑːn] ,
Fang Huiyuan ,
方 汇源 ,

方回园内，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembld] ['juːnəks] :
He addressed the assembled eunuchs :
他 已解决 这 组装 太监 ：

向众小内官道：

" [ðɪs] ['skɑːlər] [zuː] ['dʌznt] [hæv; həv] [ðæt] [er] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . "
" **This Scholar Zou doesn't have that air of an official** . "
" 这 学者 邹 不 有 那 空气 的 一个 官方的 。

“这邹状元到还没有那种纱帽气，

[hiː; hi][ɪz] [sɪn'sɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
He is sincere in his heart .
他 是 真诚 在 他的 心 。

心上待人也真。

[ˈhiːz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][duː] [θɪŋz] [ðæt] [moʊst] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwʊdnt] [der] [tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] .
He's going to do things that most people wouldn't dare to do in the next few days .
他是 去 到 做 事物 那 最多 人们 不会 敢 到 做 在 这 下一个 很少 天 。

他就在这几天要做人不敢做的事，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] [mæn] .
He turned out to be a fine man .
他 转向 出去 到 是 一个 美好的 男人 。

竟是个好汉子。

[aɪ] [wɪl] [ˈɜːrniːstli] [rɪˈkwest] [ðæt] [dʒʌdʒ] [ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][ænd; ənd] [dʒʌdʒ] [ˌkiːˈɑʊ] [ˈsiːkrətli] [help] [hɪm; ɪm]
I will earnestly request that Judge Zhao and Judge Qiao secretly help him
我 将要 切实 要求 那 法官 赵 和 法官 乔 偷偷 帮助 他
[təˈmɑːroʊ] .
tomorrow .
明天 。

我明日定恳司理监赵老爷和乔老爷暗中帮帮他。

" [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 。

人里面去了。

[ˈæftər] [zu:] [rɪˈtʃ:rnd] [hoʊm] ,
After Zou Yinglong returned home ,

后 邹 应龙 返回 家 ,

再说邹应龙回到家中，

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [sens] [ðæt] [ˈju:nək] [juˈɑ:n] [meɪd] .
The more I thought about it , **the more sense that Eunuch Yuan made** .

这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更多的 感觉 那 宦官 元 制成 .

越想那袁太监的话越有道理。

[aɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][hæf][ðə; ði] [naɪt] ,
I thought about it for half the night ,

我 想法 关于 它 为了 一半 这 夜晚 ,

想了半夜，

[ðən] [stɑ:rt] [ˈdræftɪŋ] .
Then start drafting .

然后 开始 起草 .

然后起稿。

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :

它 阅读 :

上写道：

[zu:] , [ˈsu:pəˌvaɪzɪŋ] [ˈsensər] [ʌv; əv][ˈfu:ˈdʒjen] [ˈsɜ:rkɪt]
Zou Yinglong , Supervising Censor of Fujian Circuit

邹 应龙 , 监督 审查 的 福建 电路

福建道监察御史臣邹应龙，

[wʌn] [bʊk] [ɪz][fɔ:r; fər] [ˈmætərz] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
One book is for matters to be reported to the emperor .

一 书 是 为了 事情 到 是 据报道 到 这 皇帝 .

一本为参奏事。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [jæn] [ʃi:fɑ:n] , [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɜ:rkz] ,
I humbly request that Yan Shifan , Vice Minister of the Ministry of Works ,

我 谦卑地 要求 那 严 十番 , 副 部长 的 这 部 的 作品 ,

窃以工部侍郎严世蕃，

[baɪ][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [ˈpeɪtriɑ:rkɪ] ,
By virtue of patriarchy ,

经过 美德 的 父权制 ,

凭藉父权，

[ˈpætnts] [ɑ:r; ər] [ɪnˈseɪfəb(ə)l] .
Patents are insatiable .

专利 是 贪得无厌 .

专利无厌，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [bɪˈstəʊəl] [ʌv; əv] [rɪˈwɔ:rdz]
Unauthorized bestowal of rewards

未经授权 授予 的 奖励

私擅封赏，

[hi:; hi] [ˈɔ:fərd] [braɪbz] [ɪkˈstensɪvli] .
He offered bribes extensively .

他 提供 贿赂 广泛地 .

广致赂遗。

[tu:; tə] [kəˈrʌpt] [ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ˈprɑ:sɪs] ,
To corrupt the selection process ,

到 腐败 这 选择 过程 ,

使选法败坏，

[ðə; ði] ['sɪti] [roʊd] [ɪz] ['pʌblɪk] ,
The city road is public ,
这 城市 路 是 民众 ,

市道公行，

[smɔ:l] [gru:ps] [kəm'pi:t] [fɔ:r; fər] [ə'ten](ə)n] .
Small groups compete for attention .
小的 团体 竞争 为了 注意力 .

群小竞趋，

['æskɪŋ] [praɪs] [hæz; həz] [bɪ'klʌm] [hju:dʒ] .
Asking price has become huge .
问 价格 有 变得 巨大的 .

要价转巨。

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
The Ministry of Justice , head of the Ministry of Justice ,
这 部 的 正义 , 头 的 这 部 的 正义 ,

刑部主事项治元，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [pɜ:rsə'nel] [fɔ:r; fər] - , - [teɪ] [ʌv; əv][gəʊld] .
He was transferred to the Ministry of Personnel for 13 , 000 taels of gold .
他 曾是 转移 到 这 部 的 人员 为了 - , - 两 的 金子 .

以万三千金转吏部，

[pæn] [hɑŋji] , [ə; eɪ] ['skɔ:lər] [hu:] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] ,
Pan Hongye , a scholar who passed the imperial examination ,
平底锅 红叶 , 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 ,

举人潘鸿业，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['gʌvərnərʃɪp] [fɔ:r; fər][tu:'tu:] , - [gəʊld] [kɔɪnz] .
He was granted the governorship for 2 , 300 gold coins .
他 曾是 的确 这 州长 为了 2 , - 金子 硬币 .

以二千三百金得知州。

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'bɔ:rdɪnət] ['pri:fektʃər] ,
The officials of the subordinate prefectures ,
这 官员 的 这 下属 县 ,

夫司属郡吏，

[ə; eɪ] [braɪb] [ʌv; əv] [ten] ['mɪljən]
A bribe of ten million
一个 贿赂 的 十 百万

赂以千万，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪ](ə)lz] ,
Then the great ministers and high officials ,
然后 这 伟大的 部长们 和 高的 官员 ,

则大而公卿方岳，

[haʊ] [kæen; kən][wi:; wi] [noʊ] [ðə; ði]['lɪmɪts][ʌv; əv] [taɪm] ?
How can we know the limits of time ?
如何 能 我们 知道 这 限制 的 时间 ?

又安知纪极！

['træfɪk] ['braɪbəri] [ɪn]['nɔ:rm(ə)l] [taɪmz]
Traffic bribery in normal times
交通 受贿 在 普通的 时代

平时交通赃贿，

[ðəʊz] [hu:] [ækt][æz; əz] [ɪntə-'mɪdɪ,eri] ,
Those who act as intermediaries ,
那些 WHO 行为 作为 中介 ,

为之居间者，

[ðer; ðær][wɜːr; wər][noʊ] [fjuːər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .
There were no fewer than a hundred people .
那里 是 不 更少 比 一个 百 人们 .
不下百十余人。

[hɪz; ɪz][sʌn] , [jæn][ˈhuː] , [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][broʊˈkerd] [roʊbz] .
His son, Yan Hu, was dressed in brocade robes .
他的 儿子 , 严 胡 , 曾是 穿着 在 锦缎 长袍 .
而其子锦衣严鹄、

[ʒɔŋʃuː] [jæn] [hɑːŋ] ,
Zhongshu Yan Hong ,
钟书 严 洪 ,
中书严鸿,

[ˈfæməli] [ˈmembər] [jæn][ˈnaɪən] ,
Family member Yan Nian ,
家庭 成员 严 年 ,
家人阎年,

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - , [ə; eɪ] [ˈsekrəteri] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˌsekrəˈteriət] , [wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrlɪ] [skɪld]
Luo Longwen, a secretary in the Imperial Secretariat, was particularly skilled
罗 - , 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 , 曾是 特别 熟练
[ɪn] [ðɪs] [ˈeriə] .
in this area .
在 这 区域 .
幕客中书罗龙文为甚。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pərˈtɪkjələrlɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
He was particularly cunning in his youth .
他 曾是 特别 狡猾 在 他的 青年 .
年尤桀黠，

[ˈfeɪmləs] [əˈfɪ(ə)lz]
Shameless officials
不要脸 官员
仕宦人无耻者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈdrest] [æz; əz][ˈmɪstər] . [ˈɛɑːn] .
He was addressed as Mr. Eshan .
他 曾是 已解决 作为 先生 . 埃山 .
至呼为萼山先生。

[ɑːn] [ju] [ˈsɔŋz] [ˈbɜːrθdeɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈhɑːlədeɪz] ,
On Yu Song's birthday and other holidays ,
在 于 歌曲的 生日 和 其他 假期 ,
遇嵩生日年节，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːfər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɜːrθdeɪ] [ɡɪft] .
He would offer ten thousand taels of gold as a birthday gift .
他 会 提供 十 千 两 的 金子 作为 一个 生日 礼物 .
辄献万金为寿。

[zæŋ] [hʷuː][wʌz; wəz][soʊ] [ˈwelθɪ] [ænd; ənd] [ɪkˈstrævəɡənt] .
Zang Huo was so wealthy and extravagant .
臧 霍 曾是 所以 富裕 和 靡 .
臧获富侈若此，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [ˈmæstər][duː] ?
What should a master do ?
什么 应该 一个 掌握 做 ?
是主人当何如！

[sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ə'ɾɪdʒənəli] [frʌm; frəm] .
Song and his son were originally from Yuanzhou .
歌曲 和 他的 儿子 是 起初 从 袁州 :

嵩父子故籍袁州，

[hi:; hi] [ðen] [ə'kwaird] [ɪk'stensɪv] ['fɜ:rtl] [lænd][ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['həʊzɪz] [ɪn]['nɑ:n'dʒɪŋ] .
He then acquired extensive fertile land and beautiful houses in Nanjing .
他 然后 获得 广泛的 沃 土地 和 美丽的 房屋 在 南京 :

乃广置良田美宅于南京、

['jɑ:ŋ'dʒəʊ]
Yangzhou
扬州

扬州，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ['nʌmbəɾz] .
No need to worry about numbers .
不 需要 到 担心 关于 数字 :

无虑数所。

[hi:; hi][wʌz; wəz][led][baɪ][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] ['sɜ:rvənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:ɾ] ['wɪntəɾ] .
He was led by a powerful servant during the harsh winter .
他 曾是 引领 经过 一个 强大的 仆人 期间 这 残酷的 冬天 :

以豪仆严冬主之，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ɪts] ['paʊə] [tu:; tə] ['swɑ:ləʊ] [ʌp] ['evriθɪŋ]
Taking advantage of its power to swallow up everything
采取 优势 的 它是 力量 到 吞 向上 一切

恃势鲸吞，

['pʌblɪk] [rɪ'zentmənt] [rʌnz] [di:p] .
Public resentment runs deep .
民众 怨恨 跑步 深的 :

民怨入骨。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə]['prɑ:fɪt][frʌm; frəm] [ʌðəɾ] ['pleɪsɪz] ,
If it is to profit from other places ,
如果 它 是 到 利润 从 其他 地方 ,

外地牟利若是，

['evrɪwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone in the village knows this .
每个人 在 这 村庄 知道 这 :

乡里可知。

['sɔŋz] [waɪf] [fel] [ɪl] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [epɪ'demɪk] .
Song's wife fell ill with an epidemic .
歌曲的 妻子 跌倒 患病的 和 一个 流行性 :

嵩妻病疫，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] ['speʃ(ə)] ['feɪvəɾ]
His Majesty's special favor
他的 陛下的 特别的 偏爱

圣上殊恩，

['naɪən] [sɔ:ŋ] [ɪz][oʊld] .
Nian Song is old .
年 歌曲 是 老的 :

念嵩年老，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['speʃəli] [left] [tu:; tə] [sɜ:rv] ['ʃi:] [fæn] .
He was specially left to serve Shi Fan .
他 曾是 特别 左边 到 服务 史 扇子 :

特留世蕃侍养，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][swɑːn][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [bæk] [saʊθ] .
He ordered the swan to carry the coffin back south .
他 订购 这 天鹅 到 携带 这 棺材 后退 南 .
令鹄扶棹南还。

[ʃiː] [fæn] [ðen] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['krəʊniːz] .
Shi Fan then gathered his cronies .
史 扇子 然后 聚集 他的 亲信 .
世蕃乃聚狎客，

[ˈjɒŋ] ['jɑːn'dʒiː]
Yong Yanji
永 延吉

拥艳姬，

- ['hæŋdʒ]
Hengwu Hange
- 韩吉

恒舞酣歌，

[hjuːˈmænəti][ɪz] [ɪkˈstɪŋkt] .
Humanity is extinct .
人类 是 灭绝 .
人纪灭绝。

[ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv]['iːv(ə)n][ðə; ði][swɑːn]
The ignorance of even the swan
这 无知 的 甚至 这 天鹅

至鹄之无知，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第148/163页

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [wʌnz] ['grænmlðər] [ɪz] [kən'sɪdərɪd] [ə; ei] [rer] [kə'mɑ:ðəti] .
The death of one's grandmother is considered a rare commodity .
这 死亡 的 一个人的 祖母 是 经过考虑的 一个 稀有的 商品 .
则以祖母丧为奇货，

[æt; ət] [i:tʃ] [pəʊst] ['steɪ(ə)n] ,
At each post station ,
在 每个 邮政 车站 ,
所至驿站，

[dɪ'mændz] [ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] ['verɪd] .
Demands are numerous and varied .
需求 是 很多的 和 多种多样 .
要索百端。

[ðə; ði] ['minɪstəz] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] ,
The ministers accepted the order ,
这 部长们 公认 这 命令 ,
诸司承命，

[ðə; ði] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['sɪtiz] [ɑ:r; ər] ['empti] .
The prefectures and cities are empty .
这 县 和 城市 是 空的 .
郡邑为空。

[tə'deɪ] , [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [ɑ:r; ər] ['fri:kwənt] .
Today , floods and droughts are frequent .
今天 , 洪水 和 干旱 是 频繁 .
今天下水旱频仍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ə'lɑ:rm][ɪn][bəʊθ][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
There was much alarm in both the north and south .
那里 曾是 很多 警报 在 两个都 这 北 和 南 .
南北多惊。

['mi:nwaɪ] , ['ʃi: [fæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] ['bɪzi] [ɪk'stɔ:tɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] ['pra:pərti] .
Meanwhile , Shi Fan and his son were busy extorting money and property .
同时 , 史 扇子 和 他的 儿子 是 忙碌的 勒索 钱 和 财产 .
而世蕃父子方日事培克，

[beɪsi] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
Baisi inside and outside ,
百思 里面 和 外部 ,
内外百司，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:rd] - [ɜ:rnd] ['mʌni] [tu:; tə] [fɪl] [ðəʊz] ['geɪpɪŋ] [rə'vi:nz] .
They would exhaust the people's hard - earned money to fill those gaping ravines .
他们 会 排气 这 人们的 难的 - 获得 钱 到 充满 那些 张开的 峡谷 .
莫不竭民脂膏塞彼豁壑，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [na:t][bi:; bi] [pʊr] !
How can the people not be poor !
如何 能 这 人们 不是 是 贫穷的 !
民安得不贫！

[ˌɡwoʊɑːn][ɪz][nɑːt] [sɪk] ！
Guoan is not sick ！
冠安 是 不是 生病的 ！

国安得不病！

[ˈnæt(ə)rəl] [dɪˈzæstər] [ænd; ənd][ˈhjuːmən] - [meɪd] [kəˈtæstrəfi]
Natural disasters and human - made catastrophes
自然的 灾难 和 人类 - 制成 灾难

天人灾变，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [əˈraɪv] [ɪn] [taɪm] ！
How could it not arrive in time ！
如何 可以 它 不是 到达 在 时间 ！

安得不迭至也！

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [rɪˈkwests] [ðæt] [ˈʃiː] [ˈfænz] [hed] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ．
Your Majesty requests that Shi Fan's head be executed ．
你的 威严 请求 那 史 粉丝们 头 是 执行 ．

臣请斩世蕃首，

[hæŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] ，
Hang it in the market ．
悬挂 它 在 这 市场 ，

悬之于市，

[ðɪs] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrɪŋ] [əˈɡenst] [dɪsˈlɔɪlti] [əˈmʌŋ] [ˈmɪnɪstəz] ．
This serves as a warning against disloyalty among ministers ．
这 服务 作为 一个 警告 反对 不忠 之中 部长们 ．

以为人臣不忠之戒。

[ɡuː] [ˈtʃɛnz] [wɜːrdz][wɜːr; wər] [ʌnˈtruː] ．
Gou Chen's words were untrue ．
咕 陈的 字 是 不属实 ．

苟臣一言失实，

[ɡæn] [fʌkʃən] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ．
Gan Fuxian was executed ．
甘 抚仙 曾是 执行 ．

甘伏显戮。

[sɔːŋ] [ˈdəʊtɪd][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [sʌn] ．
Song doted on his wicked son ．
歌曲 宠溺 在 他的 邪恶 儿子 ．

嵩溺爱恶子，

[ˈbraɪbɪŋ] [ˈmɑːrkɪt] [ˈpaʊə]
Bribing market power
贿赂 市场 力量

召赂市权，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːrmlænd] [ˈkwɪkli] ．
It is advisable to release him back to his farmland quickly ．
它 是 建议 到 发布 他 后退 到 他的 农田 迅速地 ．

宜疾放归田，

[juːz] [kliːn] [ˈɡʌvərnəns] [æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] ．
Use clean governance as the foundation ．
使用 干净的 治理 作为 这 基础 ．

用清政本。

[ðə; ði] [roʊd][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈkæərɪdʒɪz] ！
The road is full of carriages ！
这 路 是 满的 的 马车 ！

天下车甚！

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [fɪr] [ænd; ənd] [ˌtreɪˈdeɪ(ə)n] [æz; əz][hiː; hi] [əˈweɪts]
Your subject Yinglong is filled with utmost fear and trepidation as he awaits
你的 主题 应龙 是 已填 和 极致 害怕 和 忐忑不安 作为 他 等待
[jʊr; jər] [kəˈmænd] .
your command .
你的 命令 .

臣应龙无任惶恐待命之至。

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 .

谨奏。

[ˈæftər] [ˈraɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,

写完，

[aɪ] [wɑ:tʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I watched it several times .
我 观看 它 一些 时代 .

看了几遍，

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[raɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [ɪn] [ˈregjələr] [skɹɪpt] .
Write it clearly in regular script .
写 它 清楚地 在 常规的 脚本 .

用楷书写清。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

到初四日，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They went to court early in the morning .
他们 去 到 法庭 早期的 在 这 早晨 .

一早入朝。

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈmiːltaɪm] .
We waited until mealtime .
我们 等待 直到 用餐时间 .

直候到饭时。

[ɪn][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] ,
In the cabinet ,
在 这 内阁 ,

在内阁，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈjuːnək] [ɪn][ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] .
I saw a eunuch in a python robe .
我 锯 一个 宦官 在 一个 Python 长袍 .

见一蟒衣太监，

[ˈpɑːkmaːrkt] [feɪs] [ænd; ənd] [tɔːl] [ˈbɑːdi]
Pockmarked face and tall body
麻 脸 和 高的 身体

面麻身长，

[hiː; hi] [stʊd] [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [dɔːr] .
He stood leaning against the door .
他 站立 倾斜 反对 这 门 ː

倚着门儿站立。

[hiː; hi] [ðen] [sɔː] [ˈmeni] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ðer; ðər] [ˈfɔːrsɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] .
He then saw many high - ranking officials there forcing him to speak .
他 然后 锯 许多 高的 - 排行 官员 那里 强制 他 到 说话 ː

又见有许多大员在那里强着和他说话。

[θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ː
Yinglong thought to himself ː
应龙 想法 到 他自己 ː

应龙心里说道ː

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈjuːnək] [kiːˈaʊ] . "
" This must be Eunuch Qiao . "
" 这 必须 是 宦官 乔 ː "

“这必是乔太监无疑。”

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd][stænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Hurry up and stand in front of him ː
匆忙 向上 和 站立 在 正面 的 他 ː

急走至面前，

[fɜːrst] , [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [diːp] [baʊ; boʊ] .
First , give him a deep bow .
第一的 , 给 他 一个 深的 弓 ː

先与他深深一揖。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [rɪˈtɜːrnd] [ə; eɪ][hæf] - [baʊ; boʊ] .
The eunuch returned a half - bow ː
这 宦官 返回 一个 一半 ː 弓 ː

那太监还了半揖，

[roʊd] ː
road ː
路 ː

道ː

" [ðə; ði][oʊld][foʊks][ɑːr; ər] [ˈruːθləs] [wen] [ðeə(r)] [jʌŋ] . "
" The old folks are ruthless when they're young . "
" 这 老的 各位 是 无情 什么时候 它们是 年轻的 ː "

“老先少会的狠，

[wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [ˈsɜːrneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ː ?

贵姓哩？ ”

[sed] ː
Yinglong said ː
应龙 说 ː

应龙道ː

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [zuː] . "
" His surname is Zou . "
" 他的 姓 是 邹 ː "

“姓邹。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [sed] ː
The eunuch said ː
这 宦官 说 ː

那太监道ː

" [bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][tɑ:p] ['skɑ:lər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] , "
" **But he was the top scholar in the imperial examination** , "
" 但 他 曾是 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 , "
" 可是上科状元，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [naʊ] [ə; eɪ] ['sensər] ? "
" **Are you now a censor ?** "
" 是 你 现在 一个 审查 ? "
" 如今做御史的么？ "

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :
应龙道：

" [ɪg'zæktli] . "
" **Exactly** . "
" 确切地 . "
" 正是。"

[ðə; ði] ['ju:nək] [læft] :
The eunuch laughed :
这 宦官 笑了 :
太监笑道：

" [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][maɪ] [frend] [ju'a:n][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] . "
" **I had a pleasant drink with my friend Yuan the other day** . "
" 我 有 一个 令人愉快的 喝 和 我的 朋友 元 这 其他 天 . "
" 前日和袁澈友吃酒好乐，

['hi:z] [ə; eɪ] ['vʌlgər] [mæn] .
He's a vulgar man .
他是 一个 庸俗 男人 :
他是个俗物，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['dæmpənd] [jʊr; jər][poʊ'etɪk][ɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
It has dampened your poetic inspiration .
它 有 潮湿 你的 诗意的 灵感 :
把你的诗兴都阻了。

[maɪ] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][ki:'aʊ] .
My surname is Qiao .
我的 姓 是 乔 :
我姓乔，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] .
I was just about to ask you something .
我 曾是 只是 关于 到 问 你 某物 :
正要寻你问句话儿，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :
你跟我来。”

[ðeɪ] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
They led Yinglong to the wall of a wooden house on the west side .
他们 引领 应龙 到 这 墙 的 一个 木制的 房子 在 这 西方 边 :
将应龙引到西边一板屋墙下，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [səb'mɪtɪd] [jʊr; jər] [mə'mɔːriəl] [jet] ? "

" Have you submitted your memorial yet ? "

" 有 你 提交 你的 纪念馆 然而 ? "

“你的奏疏有了么？

[ˈkwɪkli] [tʊk] [aɪ 'tiː] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .

Yinglong quickly took it out from his sleeve .

应龙 迅速地 采取 它 出去 从 他的 袖子 .

“应龙连忙从袖中取出，

[ˈhændlɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['juːnək] [kiː'aʊ] , [hiː; hi] [sed] :

Handing it to Eunuch Qiao , he said :

处理 它 到 宦官 乔 , 他 说 :

递与乔太监道：

" [aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "

" I hope your Majesty will take care of you . "

" 我 希望 你的 威严 将要 拿 关心 的 你 . "

“统望大人照拂。”

[ðə; ði] ['juːnək] [brɔːt] [aɪ 'tiː]['oʊvər] .

The eunuch brought it over .

这 宦官 带来 它 超过 .

太监接来，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [tʌkt] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [sliːv] .

He also tucked it into his sleeve .

他 还 塞进去 它 进入 他的 袖子 .

也向袖内一塞，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

" [rɪ'gɑːrdɪŋ] [jʊr; jər] ['mætər] , "

" Regarding your matter , "

" 关于 你的 事情 , "

“你这事，

[maɪ] [frend] [juː'aːn] [ɪn'trʌstɪd] [ðɪs] [tuː; tə][em 'iː] [rɪ'piːtɪdli] .

My friend Yuan entrusted this to me repeatedly .

我的 朋友 元 受托 这 到 我 反复 .

系袁敞友再三相托。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔːl] [gæp] .

There's a small gap .

有 一个 小的 差距 .

有点缝儿，

[aɪl] [duː][ðə; ði] [wɜːrk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I'll do the work for you .

患病的 做 这 工作 为了 你 .

我就替你用力。”

[boʊd] [rɪ'piːtɪdli] .

Yinglong bowed repeatedly .

应龙 鞠躬 反复 .

应龙连连作揖。

['juːnək] [kiː'aʊ] [stɔːpt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :

Eunuch Qiao stopped him and said :

宦官 乔 停止 他 和 说 :

乔太监拉住道：

" [dəʊnt] [biː bi] [soʊ] [pə'laɪt] , "
" **Don't be so polite** , "
" 不 是 所以 有礼貌的 , "

“你不要多礼，

[ˈæftər] [aɪ 'tiː] [ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[aɪ] [hæv; həv] ['sevrəl] ['pouəmz] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] .
I have several poems to publish .
我 有 一些 诗歌 到 发布 .

我有几首诗要发刻，

[ˈfɜːrstli] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'vaɪz] [ænd; ənd] [kə'rekt] [aɪ 'tiː] .
Firstly , I request that you revise and correct it .
首先 , 我 要求 那 你 修订 和 正确的 它 .

一则求你改削。

[ˈsekəndli] , [aɪ] [mʌst; məst] ['bɔːroʊ] [jɔː; jər] [ɡreɪt] [neɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['prefəs] .
Secondly , I must borrow your great name to write a preface .
第二 , 我 必须 借 你的 伟大的 姓名 到 写 一个 前言 .

二则还要藉重你的大名做篇序文。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [ə'bændən] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['æftər] [juːv] [krɔːst] [aɪ 'tiː] .
But you must not abandon the bridge after you've crossed it .
但 你 必须 不是 放弃 这 桥 后 你已经 交叉 它 .

你却不可过河拆桥。”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːd] [jɔː; jər] ['mæstərpiːs] . "
" **I am about to read your masterpiece** . "
" 我 是 关于 到 读 你的 杰作 . "

“正要捧读大人珠玉。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['nærətɪv] [tekst]
As for the narrative text
作为 为了 这 叙述 文本

至于叙文，

[tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] [neɪm]
To use a humble name
到 使用 一个 谦逊的 姓名

欲用贱名，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [brɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] [ɪnɪg'zɔːstəb(ə)] .
The light is becoming increasingly inexhaustible .
这 光 是 成为 日益 取之不尽的 .

越发叨光不尽了。

[maɪ] ['jʌŋɡər] ['brʌðəːz] ['waɪfs] ['hʌzbənd] , [ˈlɪn] [rʌn] ,
My younger brother's wife's husband , Lin Run ,
我的 年轻 兄弟 妻子的 丈夫 , 林 跑步 ,

小弟妹丈林润，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌoʊvərɔːl] [pɪk] [ɪn] [ðə; ði] [nuː] [dræft] .
He is the second overall pick in the new draft .
他 是 这 第二 全面的 挑选 在 这 新的 草稿 .

系新科榜眼。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi; hi] ['tɔrd] [ðə; ði][dʒi:'æŋ'nɑ:n][ri:dʒən]
Although he toured the Jiangnan region
虽然 他 巡回演出 这 江南 地区

他虽出巡江南，

[maɪ] ['brʌðər] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ] [raɪt] [ðə; ði] ['prefəs] .
My brother may also write the preface .
我的 兄弟 可能 还 写 这 前言 .

弟亦可代做序文，

[ænd; ənd] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][maɪ] ['sɪstəz] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [bɔ:] .
And write down the name of my sister's father - in - law .
和 写 向下 这 姓名 的 我的 姐妹 父亲 - 在 - 法律 .

并书舍妹丈名讳，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可使得么？ ”

[ˈju:nək] [ki:'aʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] ['hɑ:rtɪli] :
Eunuch Qiao clapped his hands and laughed heartily :
宦官 乔 鼓掌 他的 双手 和 笑了 衷心地 :

乔太监乐的拍手大笑道：

[maɪ][ˈpouəmz] [ə'ɹɪdʒənəli] [kən'teɪnd] [noʊ] [faɪn] [laɪnz] .
My poems originally contained no fine lines .
我的 诗歌 起初 包含 不 美好的 线条 .

“我的诗原无佳句，

[hi; hi] [rɪ'si:vd] [preɪz] [frʌm; frəm] [tu:] [tɑ:p] [s'kɒləz] .
He received praise from two top scholars .
他 已收到 称赞 从 二 顶部 学者们 .

得二位鼎甲一誉扬，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] ['peɪpər] [wɪl] [brɪ'kʌm] [ɪk'spensɪv] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
It is certain that paper will become expensive in Chang'an .
它 是 肯定 那 纸 将要 变得 昂贵的 在 长安 .

定必长安纸贵，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [haɪ] [ɪn] ['nɑ:n'dʒɪŋ] .
The price is high in Nanjing .
这 价格 是 高的 在 南京 .

价重南京矣。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [jʊr; jər] ['relatɪv] , ['lɪn] [rʌn] , [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [jʌŋ] ['ska:lər] [hu:] [ɪm'pi:tʃ]
But I wonder if your relative , Lin Run , is the same young scholar who impeached
但 我 想知道 如果 你的 相对的 , 林 跑步 , 是 这 相同的 年轻的 学者 WHO 弹劾

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][wen'hwa:] ?
Zhao Wenhua ?
赵 文化 ?

但不知令亲林润可就是参赵文华的那个少年翰林么？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] . "
" It was him . "
" 它 曾是 他 . "

“正是他。”

[ˈjuːnək] [kiːˈaʊ] [dɑːnst] [wɪð; wɪθ] [ɡliː] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :
Eunuch Qiao danced with glee and exclaimed :
宦官 乔 跳舞 和 高兴 和 惊呼 :

乔太监乐的手舞足蹈道：

" [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈprefəs] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , "
" I received a preface from him , "
" 我 已收到 一个 前言 从 他 , "

“得他一篇序文，

[maɪ] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ˈlɜːrnɪŋ] ,
My character and learning ,
我的 特点 和 学习 ,

我这品行学问，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [haɪ] .
That's incredibly high .
那就是 难以置信 高的 .

高到那儿去了。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] ,
You need to know ,
你 需要 到 知道 ,

你要知道，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [ˈʌndər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][wenˈhwaː] .
He once served under Zhao Wenhua .
他 一次 服务 在下面 赵 文化 .

他昔日参赵文华，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈsekrəteri] [jæn] .
That is , to see the Grand Secretary Yan .
那 是 , 到 看 这 盛大 秘书 严 .

就是参严中堂。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
You are impeaching him again today .
你 是 弹劾 他 再次 今天 .

你今日又参他，

[waɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [jʊr; jər] [ˈhʌzbəndz] - [ˈbrʌðərz] - [ɪn] - [bɜː] [sʌtʃ] [tʌf] [gaɪz] ?
Why are all your husbands ' brothers - in - law such tough guys ?
为什么 是 全部 你的 丈夫们 - 兄弟 - 在 - 法律 这样的 艰难的 伙计们 ?

怎么你郎舅们都是铁汉子。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈgen] .
I'll tell you again .
患病的 告诉 你 再次 .

我再说给你，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [jæn] - [wɜːr; wər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [təˈgeðər] [θruː]
The Emperor and Yan Zhongtang were destined to be together through
这 皇帝 和 严 - 是 注定 到 是 一起 通过
[ˈkaʊntləs] [ˈlaɪf,taimz] .
countless lifetimes .
无数 一生 .

万岁爷和严中堂是前生前世百世奇缘，

[tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [daʊn]
To bring him down
到 带来 他 向下

想要弄倒他，

[ɪts] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] .
It's extremely difficult .
它是 极其 难的 .

难而又难。

[ˈnevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 .

也罢了，

[let] [ˌem ˈiː][æsk] [tuː] [mɔːr] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [help] [juː; jə][ˌɪn'saɪd] .
Let me ask two more people to help you inside .
让 我 问 二 更多的 人们 到 帮助 你 里面 .

我再替你内里托两个人罢。

[θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
Yinglong thanked him again .
应龙 谢谢 他 再次 .

“应龙又谢。

[ˈjuːnək] [kiː'aʊ] [sed] :
Eunuch Qiao said :
宦官 乔 说 :

乔太监道：

[lets] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
Let's say goodbye .
我们来吧 说 再见 .

“我们别了罢，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm][juː; jə] [ə'gen] [æt; ət][maɪ] [frend] [juː'ɑːnz] ['gɑːrdn] [ə'hʌðər] [deɪ] .
I will have to learn from you again at my friend Yuan's garden another day .
我 将要 有 到 学习 从 你 再次 在 我的 朋友 人民币 花园 其他 天 .

改日还要在袁敞友园中领教。

[ðɪs] [bʊk] [ʌv; əv] [jɔːrz] ,
This book of yours ,
这 书 的 你的 ,

你这本，

[ɔːr] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] ,
Or this afternoon ,
或者 这 下午 ,

或今日午后，

[baɪ] [tə'mɔːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['lertɪst] ,
By tomorrow morning at the latest ,
经过 明天 早晨 在 这 最新的 ,

至迟明早，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
There must be an imperial decree .
那里 必须 是 一个 帝国 法令 .

定有旨意。”

[keɪm] [aʊt] .
Yinglong came out .
应龙 来了 出去 .

应龙别了出来，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə][ɡʊv][tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
He had no desire to go to the government office .
他 有 不 欲望 到 去 到 这 政府 办公室 .

也无心上衙门，

[gʊʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔ:r][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] .
Go home and wait to see if it will bring good or bad fortune .
去 家 和 等待 到 看 如果 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

回家坐候吉凶。

[ˈju:nək] [ki:'aʊ] [brɔ:t] - [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Eunuch Qiao brought Yinglong's memorial to the palace .
宦官 乔 带来 - 纪念馆 到 这 宫殿 .

乔太监将应龙奏疏带到宫内，

[ðɪs] [ˈtʃæptər] [ɪz] [pleɪst] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɪks] [ˈʌðər] [ˈtʃæptərz] .
This chapter is placed together with the six other chapters .
这 章 是 放置 一起 和 这 六 其他 章节 .

同六部本章放在一处，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃæptər] .
However , it was placed below the second chapter .
然而 , 它 曾是 放置 以下 这 第二 章 .

却放在第二个本章下面。

[wen] [ˈempərər] [mɪŋ] [ə'raɪvd] [tu:; tə] [rɪ'vju:] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
When Emperor Ming arrived to review the memorial ,
什么时候 皇帝 明 到达的 到 审查 这 纪念馆 ,

等的明帝到批发本章时，

[ˈju:nək] [ki:'aʊ] [pleɪst] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Eunuch Qiao placed it on the table .
宦官 乔 放置 它 在 这 桌子 .

乔太监放在桌上。

[ˈempərər] [mɪŋ] [sɔ:] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə][jæn] [ʃɪ'fɑ:n] [ænd; ənd][jæn] [ˈnaɪən] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Emperor Ming saw Yinglong attending to Yan Shifan and Yan Nian , etc .
皇帝 明 锯 应龙 参加 到 严 十番 和 严 年 , ETC .

明帝看到应龙参严世蕃并阎年等，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sə'praɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

心下大为诧异。

[hi:; hi] [æskt] [ˈju:nək] [ki:'aʊ] :
He asked Eunuch Qiao :
他 问 宦官 乔 :

问乔太监道：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈkeɪsɪz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstrɪz] [bi:; bi] [pleɪst] [tə'geðər] ? "
" How can the current cases in the Six Ministries be placed together ? "
" 如何 能 这 当前的 案例 在 这 六 部委 是 放置 一起 ? "
“怎么参本和六部现行事件放在一处？ ”

[ˈju:nək] [ki:'aʊ] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Eunuch Qiao knelt and reported :
宦官 乔 跪下 和 据报道 :

乔太监跪奏道：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪm'pɪriəl] [ˈsensər] [zu:] [hu:] [ˈpɜ:rsənəli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
" This was Imperial Censor Zou Yinglong who personally arrived at the palace gate .
" 这 曾是 帝国 审查 邹 应龙 WHO 亲自 到达的 在 这 宫殿 门 .
"
"
"

“此系御史邹应龙亲到宫门，

[wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈredʒɪstəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ɒv; əv] [trænzˈmɪʃ(ə)n] ,
Without being registered with the Office of Transmission ,
没有 存在 挂号的 和 这 办公室 的 传播 ,
未经通政司挂号，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [ˈkɜːrənt] [ˈkeɪsɪz] .
Therefore , it is included in the six current cases .
所以 , 它 是 包括 在 这 六 当前的 案例 .
因此放在六部现行事件内。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [dɪd][nɑːt] [pərˈsuː] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈfɜːrðər] .
Emperor Ming did not pursue the matter further .
皇帝 明 做过 不是 追求 这 事情 更远 .
明帝也就不追问了。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈkloʊzər] ,
Looking closer ,
寻找 更近 ,
又往下细看，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心里说道：

" [jæn] [ʃɪːfɑːn] [ænd; ənd] [ˈlðər] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [jæn] [sɔːŋ] . "
" Yan Shifan and others relied on Yan Song . "
" 严 十番 和 其他的 依赖 在 严 歌曲 . "
“严世蕃等倚仗严嵩，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] !
How dare they commit such evil deeds !
如何 敢 他们 犯罪 这样的 邪恶的 契约 !
竟敢如此作恶，

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
Yan Song was slow and unrestrained .
严 歌曲 曾是 慢的 和 不受约束的 .
严嵩慢无约束，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
是何道理？

" [ðen] [aɪ] [θɔːt] : "
" Then I thought : "
" 然后 我 想法 : "
“又想道：

" [ʃɪː] [fæn] [ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [grænd] [ˈsekrəteri] . "
" Shi Fan is the son of a Grand Secretary . "
" 史 扇子 是 这 儿子 的 一个 盛大 秘书 . "
“世蕃系大学士之子，

[ðə; ði] [ˈsensər] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪm; ɪm] .
The censor impeached him .
这 审查 弹劾 他 .
言官参他，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈheviərðən'er] .
We have to make it heavier .
我们 有 到 制作 它 较重 .
不得不放重些。

[ðə; ði] [mɛɪn] ['prɪnsəp(ə)] [ɪz] [mɔːr] [ə'baʊt] [ə'pɪərənsəz] [ðæn; ðən] ['sʌbstəns] .
The main principle is more about appearances than substance .
这 主要的 原则 是 更多的 关于 外貌 比 物质 .

大要虚多实少。”

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['kælkjuleɪtɪŋ] ['hoʊlsəl] ,
I was just thinking of calculating wholesale ,
我 曾是 只是 思维 的 计算 批发的 ,

正欲想算批发，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['sɔːrsərər] [læn] - ['stændɪŋ] [br'loʊ] .
Suddenly , he saw the sorcerer Lan Daoxing standing below .
突然 , 他 锯 这 巫师 兰 - 常设 以下 .

猛见方士蓝道行站在下面。

['empərər] [mɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['diːpli] ['feɪvəd] [ænd; ænd] ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] .
Emperor Ming at this time deeply favored and trusted him .
皇帝 明 在 这 时间 深 受青睐 和 可信 他 .

明帝此时深宠信他，

[br'kəz, br'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['spɪrɪt] ['raɪtɪŋ] .
Because he was skilled in spirit writing .
因为 他 曾是 熟练 在 精神 写作 .

因他善会扶鸾。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['mætər] [aɪ] ['kænɔːt] [dɪ'saɪd] . "
" I have a matter I cannot decide . "
" 我 有 一个 事情 我 不能 决定 . "

“朕有一事不决，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] [θruː] ['spɪrɪt] ['raɪtɪŋ] .
The message was revealed through spirit writing .
这 信息 曾是 揭晓 通过 精神 写作 .

藉乩明示。”

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['braɪdl] [tʃeɪmbər] .
He then proceeded to the bridal chamber .
他 然后 继续 到 这 新娘 房间 .

随即驾到鸾房。

[læn] - [æskt] :
Lan Daoxing asked :
兰 - 问 :

蓝道行问道：

[wʌt] [ɪz] [aɪ 'tiː] , [jɔːr; jər] ['mædʒəsti] ?
What is it , Your Majesty ?
什么 是 它 , 你的 威严 ?

“陛下所问何事？ ”

['empərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :
皇帝 明 说 :

明帝道：

[aɪ] ['saɪləntli] [preɪd] ,
I silently prayed ,
我 默默 祈祷 ,

“朕心默祝，

" [dʒʌst] [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [luən] [ru:t] [aɪ 'ti:] . "
" Just write it down exactly as Luan wrote it . "
" 只是 写 它 向下 确切地 作为 栾 写道 它 : "
你只管照鸾词书写出来就是。”

[ˈju:nək] [ki:'aʊ] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [wɪŋk] .
Eunuch Qiao then gave him a wink .
宦官 乔 然后 给予 他 一个 眨眼 :
乔太监便使了个眼色。

[brɪ'fɔ:r] ['setɪŋ] [aʊt] , [læn] - [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌk(ə)nz] [frʌm; frəm] [ˈju:nək] [ju'a:n] .
Before setting out , Lan Daoxing received instructions from Eunuch Yuan .
前 环境 出去 , 兰 - 已收到 指示 从 宦官 元 :
蓝道行前受袁太监嘱托，

[æt; ət] [nu:n] , [aɪ][wʌz; wəz] [ə'gen] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tæsk][baɪ] [ˈju:nək] [ki:'aʊ][ænd; ənd] [ˈju:nək]
At noon , I was again entrusted with a task by Eunuch Qiao and Eunuch
在 中午 , 我 曾是 再次 受托 和 一个 任务 经过 宦官 乔 和 宦官
Zhao :
赵 :

午间又受乔太监和赵太监嘱托，
[dʒʌst][ɪn] [taɪm] , [aɪ] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
Just in time , I asked Yinglong about the story .
只是 在 时间 , 我 问 应龙 关于 这 故事 :
适间问应龙参本话，

[hi; hi] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] .
He heard it .
他 听到 它 :
他又是听见的。
[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ˈju:nək] [ki:'aʊ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [wɪŋk] .
At this moment , Eunuch Qiao gave him another wink .
在 这 片刻 , 宦官 乔 给予 他 其他 眨眼 :
此刻乔太监又递眼色，

[aɪ] [ɔ:'redi] [nu:] ['pɜ:rfɪktli] [wel] [wʌt] [wʌz; wəz] ['gʊʊɪŋ][ɑ:n][ɪn][maɪ][maɪnd] .
I already knew perfectly well what was going on in my mind .
我 已经 知道 完美 出色地 什么 曾是 去 在 在 我的 头脑 :
心里早已透亮。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，
[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] [mu:vd] [ɪ'ræɪkli] [ɪn][ðə; ði][sænd] [treɪ] .
The spirit writing brush moved erratically in the sand tray .
这 精神 写作 刷子 已搬 不规则地 在 这 沙 托盘 :
乚笔在沙盘中乱动，

[hi; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [lʊk] [æt; ət] [wʌt] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
He didn't even look at what was written .
他 没有 甚至 看 在 什么 曾是 书面 :
他却不看写的是什么。

[aɪl] [dʒʌst] [raɪt] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [beɪst] [ɑ:n][maɪ] [oʊn] [ə'pɪnjən] :
I'll just write a few words based on my own opinion :
患病的 只是 写 一个 很少 字 基于 在 我的 自己的 观点 :
随用自己的意见写出几句话来道：

[jæn] [sɔ:ŋ] [held] ['paʊər] ['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .
Yan Song held power over the country .

严 歌曲 握住 力量 超过 这 国家 .

“严嵩主持国柄，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['mə:dəd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
He repeatedly murdered loyal and virtuous officials .

他 反复 被谋杀 忠诚 和 有德行的 官员 .

屡行杀害忠良。

[ʼzi:] [ʃi:fa:n] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:ɹ; wər] [ɪn'seɪfəbli] ['gri:di] [fɔ:ɹ; fər] [braɪbz] .
Zi Shifan and others were insatiably greedy for bribes .

zi 十番 和 其他的 是 贪得无厌 贪婪的 为了 贿赂 .

子世蕃等贪赂无已，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪvli] [ɪ'limɪneɪt] [[ðə; ði] [θret]] .
It is advisable to quickly and decisively eliminate [the threat] .

它 是 建议 到 迅速地 和 果断地 排除 [这 威胁] .

宜速加显戮，

" [tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] . "
" To please the people of the land . "

" 到 请 这 人们 的 这 土地 . "

快天下臣民之心。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Emperor Ming read it ,

皇帝 明 读 它 ,

明帝看了，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [ɪm'prest] .
I am deeply impressed .

我 是 深 印象深刻 .

心上大是钦服。

[ðen] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)][loʊ'keɪ(ə)n][tu:; tə] [tʃek] .
Then return to the original location to check .

然后 返回 到 这 原来的 地点 到 查看 .

随即回原看本处，

[ðə; ði] ['kɑ:məntəri] [ɑ:n] - ['tʃæptər] [sterts] :
The commentary on Yinglong's chapter states :

这 评论 在 - 章 各州 :

将应龙本章批道：

" [ə'pɑ:n] [rɪ'vju:ɪŋ] [zu:] - [mə'mɔ:riəl] ,
" Upon reviewing Zou Yinglong's memorial ,

" 之上 复习 邹 - 纪念馆 ,

“览邹应龙参奏，

[aɪ][wʌz; wəz] ['di:pli] [ə'stɑ:nɪʃt] .
I was deeply astonished .

我 曾是 深 惊讶 .

朕心深为骇异。

[jæn] [ʃi:fa:n] [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:ɹ; wər] [ɔ:l] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][pəʊsts] .
Yan Shifan and others were all dismissed from their posts .

严 十番 和 其他的 是 全部 解雇 从 他们的 帖子 .

严世蕃等俱着革职，

[teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Take him to the Ministry of Justice .

拿 他 到 这 部 的 正义 .

拿送刑部。

[ðer; ðər] [ˈveriəs] [ɪˈli:g(ə)] [æktɪs] ,
Their various illegal acts ,
他们的 各种各样的 非法的 行为 ;
其种种不法,

[ðə; ði] [θri:] [dʒu:ˈdɪəl] [dɪˈpɑ:tmənts] [wɪl] [ɪnˈklu:d] [ˈfeɪməs] [ˈkrɪmənəlz] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
The three judicial departments will include famous criminals in this book .
这 三 司法 部门 将要 包括 著名的 罪犯 在 这 书 .
着三法司将本内有名人犯,

[ɔ:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈsʌbdʒekt] [tu:; tə] [ˈrɪɡərəs] [rɪˈvju:] .
All will be subject to rigorous review .
全部 将要 是 主题 到 严格的 审查 .
一并严审,

[ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] .
A memorial to the emperor was prepared .
一个 纪念馆 到 这 皇帝 曾是 准备 .
定拟具奏。

[zu:] [wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [prəˈmoʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Zou Yinglong was immediately promoted to the position of Minister of the
邹 应龙 曾是 立即地 推广 到 这 位置 的 部长 的 这
[kɔ:rt] [ʌv; əv] [steɪt] [əˈferz] .
Court of State Affairs .
法庭 的 状态 事务 .
邹应龙即着升授通政司政卿。

[soʊ] [bi:; bi] [aɪ ˈti:] !
So be it !
所以 是 它 !
钦此! ”

[wʌns] [ðɪs] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ɪˈʃu:d] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,
这道旨意一下,

[ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The capital was shaken .
这 首都 曾是 摇晃 .
京师震动,

[ðɪs] [bʊk] [baɪ] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈsaɪtɪd] [baɪ] [ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] .
This book by Yinglong has been passed down and recited by every household .
这 书 经过 应龙 有 到过 通过了 向下 和 背诵 经过 每一个 家庭 .
将应龙此本家传户诵。

[ðeə(r)] [ɔ:l] [ˈtɔ:kiŋ] [ˈnɑ:nsens] . [ðer; ðər] [ju:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [wə:nt, weənt] [əˈfreɪd]
They're all talking nonsense . **There used to be many officials who weren't afraid**
它们是 全部 说 废话 : 那里 用过的 到 是 许多 官员 WHO 不是 害怕的
[ʌv; əv] [deθ] .
of death .
的 死亡 .
都乱讲先时有许多不怕死的官儿,

[nɑ:t] [ˈoʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [feɪl] [tu:; tə] [hɑ:rm] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] ,
Not only did they fail to harm Yan Song and his son in the slightest ,
不是 仅有的 做过 他们 失败 到 伤害 严 歌曲 和 他的 儿子 在 这 丝毫 ,
不但未将严嵩父子动着分毫,

[ænd; ʌnd][hiː; hi] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [brɪŋ] [daʊn] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
And he didn't even bring down one of his henchmen .
和 他 没有 甚至 带来 向下 一 的 他的 喽啰 .

并连他的党羽也没弄倒半个。

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [ti:tʃ] [ə; eɪ] ['nɑ:vɪs] ['skɑ:lər] ?
Who wants to teach a novice scholar ?
WHO 想要 到 教 一个 新手 学者 ?

谁想教个新进书生，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
It was a great achievement .
它 曾是 一个 伟大的 成就 .

到成了大功。

[ðæts] ['ri:əli] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
That's really unexpected .
那就是 真的 意外 .

真是出人意外。

[ɪn][dʒʌst][ˈoʊvər] [ten] [deɪz] ,
In just over ten days ,
在 只是 超过 十 天 ,

只十数日，

[,aɪ 'tiː] [ðen] [sprɛd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ʌnd] ['evriwʌn] [nuː] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
It then spread throughout the world and everyone knew about it .
它 然后 传播 自始至终 这 世界 和 每个人 知道 关于 它 .

便遍传天下皆知。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['si:kɪŋ] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] , [hiː; hi] [ʌn'wɪtɪŋli] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ju:nək] .
Seeking shelter from the rain , he unwittingly encountered an imperial eunuch .
寻求 庇护所 从 这 雨 , 他 不知不觉 遭遇 一个 帝国 宦官 .

避雨无心逢内宦，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜ:rdz] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] [kæn; kən] [kɪl] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['hɪrəʊ] .
A few words and a cup of wine can kill a treacherous hero .
一个 很少 字 和 一个 杯子 的 葡萄酒 能 杀 一个 奸诈 英雄 .

片言杯酒杀奸雄，

['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [ænd; ʌnd] ['raɪtʃəs] [men] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn] [veɪn] .
Loyal ministers and righteous men risked their lives in vain .
忠诚 部长们 和 正义 男人 冒险 他们的 生活 在 徒劳 .

忠臣义士徒拚命，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] ['dɑ:kjʊmənt] [grænt] [sək'ses] [tuː; tə] .
A single document grants success to Yinglong .
一个 单身的 文档 拨款 成功 到 应龙 .

一纸功成属应龙，

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [tu:] : [ɪmˈpi:tʃ] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [fɔ:r; fər] [əˈkju:zɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ]
Chapter Ninety - Two : Impeaching Zhang Linrun for accusing him of being a
章 九十 - 二 : 弹劾 张 - 为了 指控 他的 存在 一个
[ˈtreɪtər] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [kənˈfeɪ(ə)n] ; [su:][dʒi:z][eksɪˈkju:(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlənz] . [ðə; ði]
traitor and changing his confession ; Xu Jie's execution of the villains . The
叛徒 和 变化 他的 忏悔 ; 徐 杰的 执行 的 这 反派 : 这
[ɪmˈpi:tʃmənt] [ri:dz] :
impeachment reads :
弹劾 阅读 :

第九十二回草弹章林润参逆党改口供徐阶诛群凶词曰：

[ðə; ði] [wɔ:l] , [ˈsweɪɪŋ] [prɪˈkeriəsli] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] , [si:md] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kəˈlæps] .
The wall , swaying precariously in the wind and rain , seemed about to collapse .
这 墙 , 摇晃 岌岌可危 在 这 风 和 雨 , 似乎 关于 到 坍塌 .
风雨倾欹欲倒墙，

[ʊɒld] [ˈbulɪts] [ɪntrəˈdu:s] [nu:] [ˈtʃæptəz] .
Old bullets introduce new chapters .
老的 子弹 介绍 新的 章节 .

旧弹章引新章。

[wen] [ðə; ði] [nest] [ɪz] [ʊʊvərˈtɜ:rnd] , [noʊ] [eg] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈbroʊkən] .
When the nest is overturned , no egg remains unbroken .
什么时候 这 巢 是 翻覆 , 不 蛋 遗迹 未破 .

覆巢之下无完卵，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [naʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈbegər] .
The prime minister has now become a beggar .
这 主要的 部长 有 现在 变得 一个 乞丐 .

宰相今成乞丐郎。

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [ˈtestɪmoʊni]
Changing one's testimony
变化 一个人的 见证

改口供，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ]
Presented to the King
呈现 到 这 国王

奏君王，

[əˈreɪndʒ] [fɔ:r; fər] [ʃɑ:rp] [bleɪdz] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] .
Arrange for sharp blades to slay the wolves .
安排 为了 锋利的 刀片 到 杀戮 这 狼 .

安排利刃诛豺狼。

[ɪn][æŋ; əŋ] [ˈɪnstənt] , [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ˈvæniʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
In an instant , wealth and honor vanished into the earth .
在 一个 立即的 , 财富 和 荣誉 消失了 进入 这 地球 .

霎时富贵归泉壤，

[ðə; ði] [ˌfɑ:sfəˈresnt] [ˌfleɪmz] [ɑ:r; ər] [lɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði][frɔ:st] .
The phosphorescent flames are lit against the frost .
这 磷光 火焰 是 点燃 反对 这 霜 .

空教磷火对寒霜。

[raɪt] [tu:n] " [es ˈaɪ][ˈdʒi:ə][ˈkɛ] "
Right tune " Si Jia Ke "
正确的 调 " 硅 贾 基 "

右调《思佳客》

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][ˈmɪŋ][ˈempəərər][ˈɪʃuːd][æn;ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][əˈrest][jæn][ʃɪˈfɑːn] .
It is said that the Ming Emperor issued an edict to arrest Yan Shifan .
它是说那这明皇帝发布一个法令到逮捕严十番 .

话说明帝降了锁拿严世蕃旨意，

[ɑːn][ðɪs][deɪ][,][ðə;ði][ˈmɪnɪstri][ˈʌv;əv][ˈdʒʌstɪs][ˈsʌmənd][ɔːl][ðə;ði][ˈnoʊˈtɔːriəs][ˈkrɪmənlz][ɪn][ðə;ði]
On this day , the Ministry of Justice summoned all the notorious criminals in the
在这天，这部的正义被召唤全部这臭名昭著罪犯在这
[ˈaːkaɪvz] .
archives .
档案 .

这日刑部即将本内有名人犯一一传去。

[ðeɪ][derd][nɑːt][ɪmˈprɪzn][hɪm;ɪm] .
They dared not imprison him .
他们敢于不是监禁他 .

也不敢将他下监，

[ðeɪ][wɜːr;wər][ɔːl][ˈsetld][ɪn][æn;ən][ˈempti][ruːm][ˈnekst][tuː; tə][ðə;ði][meɪn][hɔːl] .
They were all settled in an empty room next to the main hall .
他们是全部定居在一个空的房间下一个到这主要的大厅 .

俱安顿在大堂旁边空闲屋内。

[iːtʃ][əˈfɪ(ə)l][sent][ə;eɪ][ˈbæŋkwɪt] .
Each official sent a banquet .
每个官方的发送一个宴会 .

各官俱送酒席。

[ðə;ði][ˈnekst][ˈmɔːrɪŋ]
The next morning
这下一个早晨

次日早，

[ˈempəərər][ˈmɪŋ][held][kɔːrt][ɪn][ə;eɪ][saɪd][hɔːl] .
Emperor Ming held court in a side hall .
皇帝明握住法庭在一个边大厅 .

明帝御偏殿，

[jæn][sɔːŋ][rɪˈmuːvd][hɪz;ɪz][hæt][ænd;ənd][ˈboʊd][ˈdiːpli] .
Yan Song removed his hat and bowed deeply .
严歌曲已移除他的帽子和鞠躬深 .

严嵩免冠顿首，

[ˈwiːpɪŋ][ˈbɪtərli] ,
Weeping bitterly ,
哭泣苦涩地 ,

痛哭流涕，

[hiː;hi][dɪˈskraɪbd][hɪz;ɪz][ˈstrikt][əˈprəʊtʃ][tuː; tə][ˈmænɪdʒɪŋ][ðə;ði][ˈhaʊshəʊld] .
He described his strict approach to managing the household .
他描述他的严格的方法到管理这家庭 .

诉说平日治家严肃，

[hiː;hi][ˈnevər][derd][tuː; tə][əˈlaoʊ][hɪz;ɪz][ˈtʃɪldrən] , [ˈgræntʃɪldrən] , [ɔːr][ˈsɜːrvənt][tuː; tə][duː][ˈrɔːŋ] .
He never dared to allow his children , grandchildren , or servants to do wrong .
他绝不敢于到允许他的孩子们，孙辈，或者仆人到做错误的 .

从不敢纵子孙并家奴等为非。

[ˈempəərər][ˈmɪŋ][læft][ænd;ənd][sed] :
Emperor Ming laughed and said :
皇帝明笑了和说 :

明帝笑道：

" ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] [ɑ:r; ər][ˈsʌbdʒekt][tu:; tə] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "

" **National affairs are subject to public discussion** . "

" 国家的 事务 是 主题 到 民众 讨论 . "

“国家事自有公议，

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [dʒu:'dɪʃəl] [dɪ'pɑ:tmənts] [hæv; həv] [ri:v'ju:d] [ænd; ənd] [dra:ftɪd] [ðə; ði][ˈdɑ:kjʊmənt] ,

After the three judicial departments have reviewed and drafted the document ,

后 这 三 司法 部门 有 已审核 和 起草 这 文档 ,

俟三法司审拟后，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] . "

" **I have my reasons** . "

" 我 有 我的 原因 . "

朕自有道理。”

[jæn] [sɔ:ŋ] [wɪð'dru:] [ɪn] [terz] .

Yan Song withdrew in tears .

严 歌曲 退出 在 眼泪 .

严嵩含泪退下。

[ˈæftər] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] [deɪz] ,

After twelve or thirteen days ,

后 十二 或者 十三 天 ,

过了十二三天，

[ðə; ði][dʒu:'dɪʃəl] [ə'θɔ:ɾətɪz] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ri:v'ju:d] [ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'spɑ:ns]

The judicial authorities have not yet reviewed the case and submitted a response

这 司法 当局 有 不是 然而 已审核 这 案件 和 提交 一个 回复

：

：

：

法司还未申明回奏。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [jæn] [sɔ:ŋ] [held] [ɪ'mens] ['paʊər] [bəʊθ] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd]

It was only because Yan Song held immense power both within and outside

它 曾是 仅有的 因为 严 歌曲 握住 巨大 力量 两个都 之内 和 外部

[ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] . . .

the country that . . .

这 国家 那 . . .

只缘严嵩势倾中外，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [θri:] [dʒu:'dɪʃəl][ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .

In addition , he also served within the Three Judicial Offices .

在 添加 , 他 还 服务 之内 这 三 司法 办公室 .

又兼三法司内，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kaʊ] [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .

There was a cow who was a henchman of him and his father .

那里 曾是 一个 奶牛 WHO 曾是 一个 喽啰 的 他 和 他的 父亲 .

到有一牛是他父子的党羽。

[nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [der] [nɑ:t] ['pʌnɪʃ] ['ʃi:] [fæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] ,

Not only did they dare not punish Shi Fan and others ,

不是 仅有的 做过 他们 敢 不是 惩治 史 扇子 和 其他的 ,

不但不敢将世蕃等加刑，

[ðæt] [ɪz] , [ˈfæməli] ['membər] [jæn] ['naɪən] .

That is , family member Yan Nian .

那 是 , 家庭 成员 严 年 .

就是家人阎年，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n] [der] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [hɑ:rʃ] [ˈkwestʃən] .
They didn't even dare to ask him a harsh question .
他们 没有 甚至 敢 到 问 他 一个 残酷的 问题 .
连重话儿也不敢问他一句。

[jæn] [ʃi:fɑ:n] [spʊk] [ˈeləkwəntli] .
Yan Shifan spoke eloquently .
严 十番 辐 雄辩地 .

严世蕃到口若悬河，

[hiː; hi] [ˈɑ:rgju:d] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [fɔ:ls] .
He argued that everything was false .
他 争论 那 一切 曾是 错误的 .

力辨事事皆虚。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk][tuː; tə] [pɑ:rˈtɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
I only ask to participate in the memorial .
我 仅有的 问 到 参加 在这 纪念馆 .

只求参奏，

[zuː] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pʊʊst][ænd; ənd] [pleɪst] [ˈʌndər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n]
Zou Yinglong was also dismissed from his post and placed under investigation
邹 应龙 曾是 还 解雇 从 他的 邮政 和 放置 在下面 调查

.
:
.

也将邹应龙革职对审。

[ðə; ði] [θri:] [dʒuːˈdɪʃəl] [dɪˈpɑ:tmənts] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][wʌz; wəz] [stɜ:rn] [ænd; ənd] [sɪˈvɪr] .
The three judicial departments saw that the imperial edict was stern and severe .
这 三 司法 部门 锯 那 这 帝国 法令 曾是 船尾 和 严重 .

三法司见旨意严切，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈempərər] [mɪŋz] [mu:d] [ɪz] [ˌʌnpɪˈdɪktəb(ə)] .
I fear that Emperor Ming's mood is unpredictable .
我 害怕 那 皇帝 明氏 情绪 是 不可预测的 .

诚恐明帝喜怒不测，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ɪmˈpi:tʃ] .
They dared not impeach Yinglong .
他们 敢于 不是 劾 应龙 .

又不敢将应龙参奏。

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɪnˈdʊrd] [ˈtɔ:rtʃər] [ˈevri] [deɪ] .
Therefore , they endured torture every day .
所以 , 他们 忍受 酷刑 每一个 天 .

因此日日挨磨，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][fɔ:r; fər][jæn] [sɔ:ŋ] [tuː; tə] [ˈmi:diət] [ænd; ənd] [rɪˈzɑ:lv] [ðə; ði] [ˈmætər] .
All that's left is for Yan Song to mediate and resolve the matter .
全部 那就是 左边 是 为了 严 歌曲 到 调解 和 解决 这 事情 .

只等严嵩于中斡旋了事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[su:][ˈdʒi:] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsəˈnel] , [hæz; həz][æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [hɪz; ɪz]
Xu Jie , the Minister of Personnel , has an important matter concerning his
徐 杰 , 这 部长 的 人员 , 有 一个 重要的 事情 有关 他的
[drɪˈpɑ:rtmənt] .
department .
部门 .

吏部尚书徐阶有本部要紧事件，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈtɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
He presented his petition to the emperor in person .
他 呈现 他的 请愿 到 这 皇帝 在 人 .

面奏请旨，

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] .
Waiting at the palace gate .
等待 在 这 宫殿 门 .

在宫门等候。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [kiːˈaʊ] - [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The eunuch Qiao Chengze summoned him in .
这 宦官 乔 - 被召唤 他 在 .

太监乔承泽传他入去，

[ˈentərɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [haʊs] ,
Entering a small house ,
进入 一个 小的 房子 ,

到一小屋内，

[ˈempərər] [mɪŋ] [sæt] [əˈloʊn] .
Emperor Ming sat alone .
皇帝 明 卫星 独自的 .

明帝独坐，

[su:][ˈdʒi:] [nelt] [brɪˈfɔ:r] [hɪm; ɪm] .
Xu Jie knelt before him .
徐 杰 跪下 前 他 .

徐阶跪伏面前。

[ˈempərər] [mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɡet] [ʌp] .
Emperor Ming smiled and taught him to get up .
皇帝 明 微笑 和 教授 他 到 得到 向上 .

明帝笑着教他起来，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐。

[su:][ˈdʒi:] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Xu Jie thanked the emperor and sat down .
徐 杰 谢谢 这 皇帝 和 卫星 向下 .

徐阶谢恩坐了。

[ˈæftər] [ˈempərər] [mɪŋ] [ˈfɪnɪft] [ɪnˈkwæɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsəˈnel] ,
After Emperor Ming finished inquiring about the affairs of the Ministry of Personnel ,
后 皇帝 明 完成的 查询 关于 这 事务 的 这 部 的 人员 ,

明帝问了回吏部事务完毕，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

正欲退出，

[ˈempərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :
皇帝 明 说 :

明帝道:

" [ˈsensər] [zu:] [ɪmˈpi:tɪ] [jæn] [ʃi:fɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] . "
Censor Zou Yinglong impeached Yan Shifan and others . "
" 审查 邹 应龙 弹劾 严 十番 和 其他的 " . "

“御史邹应龙参奏严世蕃等，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔ:rdər] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔ:r; fər][dʒɔɪnt]
I hereby order that he be handed over to the Ministry of Justice for joint
我 特此 命令 那 他 是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 联合的
[ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [dʒu:ˈdɪʃəl] [dɪˈpɑ:tmənts] .
interrogation by the three judicial departments .
审讯 经过 这 三 司法 部门 .

朕着拿交刑部会同三法司审讯，

[haʊ] [kʌm] [ɪts] [bɪn] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ?
How come it's been more than half a month ?
如何 来 它是 到过 更多的 比 一半 一个 月 ?

怎么半个多月，

[noʊ][rɪˈplaɪ] [rɪˈsi:vɪ] .
No reply received .
不 回复 已收到 .

不见回覆。

[ɪz][,aɪ ˈti:][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈkrɪmənəlz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɔ:l] [ˈprez(ə)nt] ?
Is it because the criminals are not all present ?
是 它 因为 这 罪犯 是 不是 全部 展示 ?

想是人犯未齐么？ ”

[su:][ˈdʒi:] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Xu Jie knelt and reported :
徐 杰 跪下 和 据报道 :

徐阶跪奏道:

[ˈweðər] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] ,
Whether this matter is true or false ,
无论 这 事情 是 真的 或者 错误的 ,

“此事有无虚实，

[dʒʌst][æsk] [jæn] [ʃi:fɑ:n] ,
Just ask Yan Shifan ,
只是 问 严 十番 ,

只用问严世蕃、

[ðə; ði] [keɪs] [kæen; kən][bi:; bi] [ˈsetld] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [jɪr] .
The case can be settled within a year .
这 案件 能 是 定居 之内 一个 年 .

阎年便可定案。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈfendəz] [hu:] [hæev; həv][nɑ:t] [jet] [əˈpɪrd] .
There are still some of the remaining offenders who have not yet appeared .
那里 是 仍然 一些 的 这 其余的 罪犯 WHO 有 不是 然而 出现 .

余犯即有未到的，

[ju:; jʊ][kæen; kən][æsk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [əˈnʌðər] [deɪ] .
You can ask about it another day .
你 能 问 关于 它 其他 天 .

皆可过日再问。

[ˈempərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :
皇帝 明 说 :

“明帝道：

[wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [raɪt] .
What you say is absolutely right .
什么 你 说 是 绝对地 正确的 :

“卿所言极是。

[waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [rɪˈplaɪd] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ?
Why haven't you replied for so long ?
为什么 还没有 你 回复 为了 所以 长的 ?

怎么许久不见回覆？ ”

[suː][ˈdʒiː] [feɪnd] [ˈɪgnərəns] ,
Xu Jie feigned ignorance ,
徐 杰 假装 无知 ,

徐阶故作无可分辨之状，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He bowed his head and remained silent .
他 鞠躬 他的 头 和 剩余 沉默的 :

伏首不言。

[ˈempərər] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Ming was furious and said :
皇帝 明 曾是 狂怒 和 说 :

明帝大怒道：

" [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 : "

“朕知道了。

" [dʌz] [ðə; ði] [θriː] [dʒuːˈdɪʃəl][ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [fɪr] [jæn] [sɔːŋ] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ][duː] ? "
" Does the Three Judicial Offices fear Yan Song even more than I do ? "
" 做 这 三 司法 办公室 害怕 严 歌曲 甚至 更多的 比 我 做 ? "

想是三法司惧怕严嵩比朕还加倍么？ ”

[suː][ˈdʒiː] [rɪˈmiːdiətli] [kaʊˈtaʊd] .
Xu Jie immediately kowtowed .
徐 杰 立即地 叩头 :

徐阶连忙叩头，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [rɪˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] .
He didn't reply with a single word .
他 没有 回复 和 一个 单身的 单词 :

又不回奏一语。

[ˈempərər] [mɪŋ] [sed] :
Emperor Ming said :
皇帝 明 说 :

明帝道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈpiːt] [wʌt] [aɪ][dʒʌst] [sed] . "
" You may repeat what I just said . "
" 你 可能 重复 什么 我 只是 说 : "

“卿可照朕适才话，

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [θriː] [dʒuːˈdɪʃəl] [dɪˈpɑːtmənts] .
Inform the three judicial departments .
通知 这 三 司法 部门 :

示知三法司。

[ə'hʌðər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] .
Another imperial decree was issued .
其他 帝国 法令 曾是 发布 .

再传旨，

[lʌ] [bɪŋ] , [ə; ei] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['ju:nɪfɔ:rm] [gɑ:rd] , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:]
Lu Bing , a member of the Embroidered Uniform Guard , along with the three
鲁 必应 , 一个 成员 的 这 绣花 制服 警卫 , 沿着 和 这 三
[dʒu:'dɪʃəl] [ə'fɪj(ə)lz] , [kən'dʌktɪd] [ə; ei] [sɪ'vɪr] [ɪn'terə'geɪ(ə)n] .
judicial officials , conducted a severe interrogation .
司法 官员 , 实施 一个 严重 审讯 .

着锦衣卫陆炳同三法司严刑审讯，

[ə; ei][fæst][ˈtempoʊ][ɪz] [plænd] .
A fast tempo is planned .
一个 快速地 速度 是 计划 .

定拟速奏。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ˈlɪt(ə)][ˈfeɪvərɪtɪzəm] ,
If there is little favoritism ,
如果 那里 是 小的 偏爱 ,

若少有瞻徇，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz] [ˈʃi:] [fæn] .
He was guilty of the same crime as Shi Fan .
他 曾是 有罪的 的 这 相同的 犯罪 作为 史 扇子 .

与世蕃等同罪。”

[su:][ˈdʒi:] [wɪð'dru:] .
Xu Jie withdrew .
徐 杰 退出 .

徐阶唯唯退出。

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] ,
To the Cabinet ,
到 这 内阁 ,

到内阁，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɪ'ju:d] [baɪ] [ˈempərər] [mɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈæŋɡər]
The decree issued by Emperor Ming in his great anger
这 法令 发布 经过 皇帝 明 在 他的 伟大的 愤怒

将明帝大怒所下旨意，

[ə; ei] [pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
A piece of paper was written .
一个 片 的 纸 曾是 书面 .

写了片纸，

[ðə; ði] [ˈkæbɪnət] [ə'fɪj(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [θri:] [dʒu:'dɪʃəl] [dɪ'pɑ:tmənts] [ænd; ənd]
The cabinet officials were instructed to inform the three judicial departments and
这 内阁 官员 是 指示 到 通知 这 三 司法 部门 和
[ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['ju:nɪfɔ:rm] [gɑ:rd] .
the Embroidered Uniform Guard .
这 绣花 制服 警卫 .

差内阁官示知三法司并锦衣卫这几处衙门。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] [ɪ'dɪkt] , [jæn] [sɔ:ŋ]
Upon seeing this imperial edict , Yan Song
之上 看到 这 帝国 法令 , 严 歌曲

严嵩见了这道谕旨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈgreɪtli] [ˈfraɪ(ə)nd] .
They were greatly frightened .
他们 是 非常 害怕 :

大是惊惧。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][suː][ˈdʒiː] [huː] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
It was Xu Jie who delivered the imperial edict .
它 曾是 徐 杰 WHO 发表 这 帝国 法令 :

又见传旨的是徐阶，

[ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][suː][ˈdʒiː] [huː] [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
They knew it was Xu Jie who had secretly reported this to them .
他们 知道 它 曾是 徐 杰 WHO 有 偷偷 据报道 这 到 他们 :

就知道是徐阶有密奏了。

[ˈhɜːri] [hoʊm] ,
Hurry home ,
匆忙 家 ,

连忙回家，

[prɪˈper] [neɪm] [kɑːrdz] ,
Prepare name cards ,
准备 姓名 牌 ,

备名帖，

[pliːz] [hæv; həv] [lʌntʃ] [wɪð; wɪθ][suː][ˈdʒiː] .
Please have lunch with Xu Jie .
请 有 午餐 和 徐 杰 :

请徐阶午间便饭。

[suː][ˈdʒiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [jæn] [sɔːŋ] [wʊd] [brɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] .
Xu Jie was also afraid that Yan Song would become suspicious .
徐 杰 曾是 还 害怕的 那 严 歌曲 会 变得 可疑的 :

徐阶也怕严嵩心疑，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [taɪm] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I had no choice but to make time to go .
我 有 不 选择 但 到 制作 时间 到 去 :

只得拨冗一到。

[jæn] [sɔːŋ] [ˈpɜːrsənəli] [rɪˈsiːvd] [ðəm; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ɡert] .
Yan Song personally received them at the main gate .
严 歌曲 亲自 已收到 他们 在 这 主要的 门 :

严嵩亲自接到大门院中，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][suː][ˈdʒiː][tuː; tə][saɪt] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ruːm] .
He invited Xu Jie to sit down in his private room .
他 受邀 徐 杰 到 坐 向下 在 他的 私人的 房间 :

让徐阶到自己住的内房坐下。

[suː][ˈdʒiː] [æskt] :
Xu Jie asked :
徐 杰 问 :

徐阶问：

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈeni] [ˈʌðər] [ɡests] ?
Are there any other guests ?
是 那里 任何 其他 客人 ?

“有别客没有？ ”

[jæn] [sɔːŋ] [sed] :
Yan Song said :
严 歌曲 说 :

严嵩道：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈmɪrli] [æən; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] . "

" He is merely an adult . "

" 他 是 仅仅 一个 成人 . "

“止是大人一位。”

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,

A short while later ,

一个 短的 尽管 之后 ,

少刻,

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdiːɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] [prɪˈperd] .

The wine and dishes were all prepared .

这 葡萄酒 和 菜肴 是 全部 准备 .

酒肴齐备。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][pɑːt] [ˈbiːɪŋ] [held] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kʌp] [ˈbiːɪŋ] [ˈkærid] ,

Seeing the pot being held and the cup being carried ,

看到 这 锅 存在 握住 和 这 杯子 存在 携带 ,

见执壶捧杯,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [jʌŋ] [men] [wɪð; wɪθ][ˈrouzi] [tʃiːks] [ænd; ənd] [griːn] [her] , [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l]

They were all young men with rosy cheeks and green hair , and beautiful

他们 是 全部 年轻的 男人 和 红润 脸颊 和 绿色的 头发 , 和 美丽的

[ˈwɪmɪn] .

women .

女性 .

都是些朱颜绿鬓少年有姿色妇人。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .

Among them were his son Shifan's concubines .

之中 他们 是 他的 儿子 - 妾室 .

内中他儿子世蕃的侍妾,

[mɔːr] [ðæn; ðən][hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [ˈtʃaɪnə] .

More than half of them are from China .

更多的 比 一半 的 他们 是 从 中国 .

到自多一半。

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [jæn] [sɔːŋ] [fɪrd] [ðæt] [suː][ˈdʒiː] [wʊd] [əˈpəʊz] [hɪm; ɪm] .

This was because Yan Song feared that Xu Jie would oppose him .

这 曾是 因为 严 歌曲 害怕 那 徐 杰 会 反对 他 .

这是严嵩恐徐阶与他作对,

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm; ɪm] .

He also knew that the emperor trusted and loved him .

他 还 知道 那 这 皇帝 可信 和 喜爱 他 .

又深知他是明帝信爱之人,

[əˈmʌŋ] [ðɪːz] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] ,

Among these many women ,

之中 这些 许多 女性 ,

这许多妇女内,

[ɪf] [suː][ˈdʒiː] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tuː; tə] [ðʊʊz] [fjuː] . . .

If Xu Jie takes a liking to those few . . .

如果 徐 杰 需要 一个 喜欢 到 那些 很少 . . .

若徐阶看中那几个,

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [ˈmɪstrəs] .

She was his son's mistress .

她 曾是 他的 儿子的 情妇 .

便是他儿子的小女人,

[hi:; hi] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [tə'deɪ] .
He saw him off today .
他 锯 他 离开 今天 .

他就于本日相送，

[ðə; ði] ['praɪməri] [goʊl] [ɪz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ:'sperəti] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ɪŋ] [tɜ:rm] .
The primary goal is to maintain wealth and prosperity in the long term .
这 基本的 目标 是 到 维持 财富 和 繁荣 在 这 长的 学期 .
总以长保富贵为主。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][aɪ'di:ə][hi:; hi] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['despəret] .
This was the only idea he came up with when he was completely desperate .
这 曾是 这 仅有的 主意 他 来了 向上 和 什么时候 他 曾是 完全地 绝望的 .
这也是他到万无奈何处才想出这条主见，

[tu:; tə] [wɪn] ['oʊvər][su:]['dʒi:] .
To win over Xu Jie .
到 赢 超过 徐 杰 .

要打动徐阶。

[jæn] [sɔ:ŋ] [held] [ʌp][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
Yan Song held up a cup of wine ,
严 歌曲 握住 向上 一个 杯子 的 葡萄酒 ,
严嵩捧一杯酒，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [pleɪst] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][su:]['dʒi:] .
He personally placed it in front of Xu Jie .
他 亲自 放置 它 在 正面 的 徐 杰 .

亲自放在徐阶面前，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] .
He then knelt down .
他 然后 跪下 向下 .

随即跪了下去。

[su:]['dʒi:] , ['flʌstərd] , ['ɔ:lsʊʊ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Xu Jie , flustered , also knelt down to one side .
徐 杰 , 慌乱 , 还 跪下 向下 到 一 边 .
慌的徐阶也陪跪在一边，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði][oʊld] [nʌn] [hæz; həz] [fər'gɔ:tn] [hɜ:r; hər] [pleɪs] . "
" The old nun has forgotten her place . "
" 这 老的 尼姑 有 被遗忘的 她 地方 : "
“老太师太忘分了，

[haʊ] [kʊd; kəd][su:]['dʒi:] ['pɔ:səbli] [dɪ'zɜ:rv] [sʌt] [æn; ən] ['ɑ:nər] !
How could Xu Jie possibly deserve such an honor !
如何 可以 徐 杰 可能 应得 这样的 一个 荣誉 !
徐阶如何当得起！ ”

[jæn] [sɔ:ŋ] [sed] [θru:] [terz] :
Yan Song said through tears :
严 歌曲 说 通过 眼泪 :

严嵩哭着说道：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [greɪt] [greɪs] [ænd; ənd]['feɪvər] . "
" My father and I have received Your Majesty's great grace and favor . "
" 我的 父亲 和 我 有 已收到 你的 陛下的 伟大的 优雅 和 偏爱 : "
“老夫父子蒙圣恩隆施过厚，

[ˈhævɪŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [ˈi:vəlz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [tɑ:m] ,
Having committed many evils for a long time ,
拥有 坚定的 许多 罪恶 为了 一个 长的 时间 ,
久干众恶,

[ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ,
Ministers of the Imperial Court ,
部长们 的 这 帝国 法庭 ,
朝中文武大臣,

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ][b:rd][ænd; ənd] [sɔ:ŋ] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ][ˈkloʊsɪst] .
Only the lord and Song are the closest .
仅有的 这 主 和 歌曲 是 这 最接近 .
惟大人与嵩最厚。

[naʊ] , [maɪ] [sʌŋ] [ʃi:fɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌŋ] [ˈhu:] ,
Now , my son Shifan and his grandson Hu ,
现在 , 我的 儿子 十番 和 他的 孙子 胡 ,
今小儿世蕃同孙鹄、

[hɑ:ŋ] ,
Hong ,
洪 ,
鸿,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪmˈprɪznd] [fɔ:r; fər][noʊ] [ˈri:z(ə)n] .
He was also imprisoned for no reason .
他 曾是 还 被监禁 为了 不 原因 .
也平白下在狱中。

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ˈpɪti] [ɑ:n][,em ˈi:] ,
I hope you will take pity on me ,
我 希望 你 将要 拿 遗憾 在 我 ,
诸望大人垂怜,

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [prəˈtekʃn] , [meɪ] [ɔ:][bi:; bi] [wel] .
If you invite blessings and protection , may all be well .
如果 你 邀请 祝福 和 保护 , 可能 全部 是 出色地 .
倘邀福庇瓦全。

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][na:t] [plænts] [ɔ:r] [tri:z] .
My father and I are not plants or trees .
我的 父亲 和 我 是 不是 植物 或者 树木 .
我父子尚非草木,

[aɪ][,eɪ ˈem] [stiɪl] [ˈsʌmwʌŋ] [hu:] [kæn; kən] [rɪˈpeɪ] [əˈdʌlts] .
I am still someone who can repay adults .
我 是 仍然 某人 WHO 能 偿还 成年人 .
我还是可以报答大人的人。”

[su:][ˈdʒi:][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ɪnwərdli] :
Xu Jie cursed inwardly :
徐 杰 被诅咒的 内心 :
徐阶心里骂道:

" [ðæt] [ˈkʌŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈlæki] , "
" That cunning and treacherous lackey , "
" 那 狡猾 和 奸诈 走狗 , "
“这老奸巨滑的奴才，

[ðeɪv] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [nu:] [wei] [tu:; tə] [ki:p] [,em ˈi:] [ˈʌndər] [kənˈtroʊl] .
They've come up with this new way to keep me under control .
他们有 来 向上 和 这 新的 方式 到 保持 我 在下面 控制 .
又想出这样个法儿牢笼我。”

[hi:; hi] [kept] ['seɪŋ] :
He kept saying :
他 保留 说 :

口中连连说道：

" [grænd] ['tu:tər] , [pli:z] [raɪz] . "
" Grand Tutor , please rise . "
" 盛大 导师 , 请 上升 . "

“老太师请起，

[su:][dʒi:][hæz; hæz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [hi:; hi][kæn; kən][ɪg'zɜ:rt][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Xu Jie has a place where he can exert his strength .
徐 杰 有 一个 地方 在哪里 他 能 发挥 他的 力量 .

徐阶有可用力处，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɡɪv] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all give their lives .
他们 全部 给 他们的 生活 .

无不尽命。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

长公大人，

[haʊ'evər] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['tempəreri] [ʌps] [ænd; ʌnd] [daʊnz] .
However , it's just a temporary ups and downs .
然而 , 它是 只是 一个 暂时的 UPS 和 下坡 .

不过暂时浮沉，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɪr] [glæns] , [wʌn][kæn; kən] ['ɪnstəntli] [ʌndər'stænd] .
With a mere glance , one can instantly understand .
和 一个 仅仅 瞥一眼 , 一 能 即刻 理解 .

指顾便可立白。

[grænd] ['tu:tər] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'fɔrd] .
Grand Tutor , you can rest assured .
盛大 导师 , 你 能 休息 保证 .

太师只管放心，

[ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] , [aɪ][wʌz; wəz][ðer; ðər][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [æt; ət] ['hedkwɔ:rtərz] .
This morning , I was there because of the incident at headquarters .
这 早晨 , 我 曾是 那里 因为 的 这 事件 在 总部 .

晚生今早是因本部事件，

['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:]
Waiting at the palace gate for the imperial decree
等待 在 这 宫殿 门 为了 这 帝国 法令

候旨宫门，

[aɪ][dɪd][nɔ:t] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
I did not see the Emperor .
我 做过 不是 看 这 皇帝 .

并未见圣上。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ju:nək] [ki:'aʊ] - [hu:] [kən'veɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [ðɪs]
It was the eunuch Qiao Chengze who conveyed the imperial decree to this
它 曾是 这 宦官 乔 - WHO 传递 这 帝国 法令 到 这

['dʒu:nɪər] ['skɑ:lər] .
junior scholar .
初级 学者 .

系太监乔承泽传旨于晚生，

[aɪ] , [jʊr; jər][ˈdʒuːniər] , [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] .
I , your junior , convey the imperial decree to the cabinet .
我 , 你的 初级 , 传达 这 帝国 法令 到 这 内阁 .
晚生传旨于内阁。

[grænd] [ˈtuːtər] , [pliːz] [hæv; həv][noʊ] [ˈfɜːrðər] [daʊts] .
Grand Tutor , please have no further doubts .
盛大 导师 , 请 有 不 更远 疑虑 .
老太师毋生别疑。”

[jæn] [sɔːŋ] [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] :
Yan Song feigned a question :
严 歌曲 假装 一个 问题 :

严嵩佯问道:
" [wɪl] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [stiːl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert] [təˈdeɪ] ? "
" Will Your Excellency still come to the palace gate today ? "
" 将要 你的 阁下 仍然 来 到 这 宫殿 门 今天 ? "
“今日大人还到宫门前么？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [noʊ] ?
How could I possibly know ?
如何 可以 我 可能 知道 ?
老夫那里晓得，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæd; həd] [sed] .
They didn't even know what the emperor had said .
他们 没有 甚至 知道 什么 这 皇帝 有 说 .
并连大人传旨的话也不晓了。

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [təˈdeɪ] .
I , an old man , would like to invite you , sir , today .
我 , 一个 老的 男人 , 会 喜欢 到 邀请 你 , 先生 , 今天 .
老夫今日请大人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He was imprisoned because of his son .
他 曾是 被监禁 因为 的 他的 儿子 .
是为小儿下狱，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [weɪz] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [ðə; ði][sɪtʃuːeɪʃ(ə)n] .
They discussed ways to resolve the situation .
他们 讨论 方式 到 解决 这 情况 .
共商解救之法。

[wen] [æn; ən][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ɪksˈpresɪz] [ðer; ðər] [ˈfiːlɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
When an adult expresses their feelings in this way ,
什么时候 一个 成人 表达 他们的 情怀 在 这 方式 ,
大人如此表白，

" [aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊvərli] [səˈspɪʃəs] . "
" It seems the adults are being overly suspicious . "
" 它 似乎 这 成年人 是 存在 过于 可疑的 . "
到是大人多疑了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪˈpiːtɪdli] .
He bowed his head repeatedly .
他 鞠躬 他的 头 反复 .
又连连顿首，

[ðen] [ðei] [gɑ:t][ʌp] [tə'geðər] .
Then they got up together .
然后 他们 得到 向上 一起 .

然后一同起来。

[su:]['dʒi:] [nelt] [fɔ:r; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
Xu Jie knelt for most of the day .
徐 杰 跪下 为了 最多 的 这 天 .

徐阶陪跪了这大半晌，

[aɪ] [felt] [ɪn'kri:sɪŋli] [ʌn'hæpi] .
I felt increasingly unhappy .
我 毛毡 日益 不开心 .

心上越发不快活。

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['meni] ['feɪmləs] [oʊld] ['læki] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
He cursed many shameless old lackeys in his heart .
他 被诅咒的 许多 不要脸 老的 喽啰 在 他的 心 .

肚里骂了许多无耻的老奴才。

[soʊ][ðə; ði] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
So the two sat facing each other .
所以 这 二 卫星 面向 每个 其他 .

于是两人对坐，

[waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [wɜ:r; wər] [sɜ:rvd] [tə'geðər] .
Wine and food were served together .
葡萄酒 和 食物 是 服务 一起 .

酒菜齐行。

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɑ:r; ər][ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] [prɪ'perd] .
The dishes are exquisitely prepared .
这 菜肴 是 精美绝伦 准备 .

烹调的色色精美，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [fu:dz] [ðæt] [aɪ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] .
There are many foods that I don't recognize .
那里 是 许多 食物 那 我 不 认出 .

有许多认不出的食物。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
During the meal ,
期间 这 一顿饭 ,

席间，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [fɔ:r; fər] [əd'vaɪs] [ɑ:n] [haʊ] [tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði][ba:'beəriənz] .
He then asked for advice on how to save the barbarians .
他 然后 问 为了 建议 在 如何 到 节省 这 野蛮人 .

又请教救世蕃之法。

[su:]['dʒi:] [ɪ'nɪʃəli] [sed] [sʌm; səm] [ɪ'nɑ:kjuəs] [θɪŋz] .
Xu Jie initially said some innocuous things .
徐 杰 最初 说 一些 无害的 事物 .

徐阶初时说些不疼不痒的话，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] [wɪð'stænd] [jæn] ['sɔŋz] [rɪ'lentləs] ['preʃər] ?
How could he withstand Yan Song's relentless pressure ?
如何 可以 他 经受 严 歌曲的 狠 压力 ?

怎当得严嵩苦苦相逼，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] ['sælviɪdʒ] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] [brɪ'ɔ:r] **He had no choice but to agree to try and salvage the situation before**
他 有 不 选择 但 到 同意 到 尝试 和 打捞 这 情况 前
[ˈempərər] [mɪŋ] .
Emperor Ming .
皇帝 明 .

只得应承在明帝前挽回。

[jæn] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst][,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Yan Song was just overjoyed ,
严 歌曲 曾是 只是 欣喜若狂 ,
[aɪ] [ə'tendɪd] [ænd; ənd] [boʊd] [maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
I attended and bowed my head in gratitude .
我 参加 和 鞠躬 我的 头 在 感激 .
[aɪ] [dʒʌst] [hoʊp] [hi:; hi] ['dʌznt] [ˌɪntər'fɪr] .
I just hope he doesn't interfere .
我只希望他不干扰 .
[aɪ] [dʒʌst] [hoʊp] [hi:; hi] ['dʌznt] [ˌɪntər'fɪr] .
I just hope he doesn't interfere .
我只希望他不干扰 .

严嵩方才心喜，

出席顿首叩谢。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][jæn] [sɔ:ŋ] ,
According to Yan Song ,
根据 到 严 歌曲 ,
[hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [ɪk'spekt] [su:][dʒi:z] [help] .
He did not expect Xu Jie's help .
他 做过 不是 预计 徐 杰的 帮助 .
[aɪ] [dʒʌst] [hoʊp] [hi:; hi] ['dʌznt] [ˌɪntər'fɪr] .
I just hope he doesn't interfere .
我只希望他不干扰 .

在严嵩的意见，

也不望徐阶帮助，

[aɪ][dʒʌst] [hoʊp] [hi:; hi] ['dʌznt] [ˌɪntər'fɪr] .
I just hope he doesn't interfere .
我 只是 希望 他不 干扰 .
[naʊ] [ðæt] [aɪv] [si:n] [ðæt] [ju:v] [ə'gri:d] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] ,
Now that I've seen that you've agreed to reconcile ,
现在 那 我已经 已见 那 你已经 同意 到 调和 ,
[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] ['oʊvər][ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ,
Then he called over all the women ,
然后 他 称为 超过 全部 这 女性 ,
[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [brɪ'ɔ:r] [su:][dʒi:] .
They all knelt before Xu Jie .
他们 全部 跪下 前 徐 杰 .

只求他不掇弄就罢了。

今见许了挽回，

便叫过众妇女，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [brɪ'ɔ:r] [su:][dʒi:] .
They all knelt before Xu Jie .
他们 全部 跪下 前 徐 杰 .
[ɪn'trʌstɪŋ] [maɪ][ˈfæməli][tu:; tə][ju:; jə]
Entrusting my family to you
委托 我的 家庭 到 你
[haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv][aɪ] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [ə'loʊn][ænd; ənd] ['helpləs] ?
How many years have I been living alone and helpless ?
如何 许多 年 有 我 到过 活的 独自的 和 无助 ?
[wɜ:rdz] [ðæt] [saʊnd] ['pɪtɪf(ə)][ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] .
Words that sound pitiful and tragic .
字 那 声音 可怜 和 悲惨 .

以家口相托，

说了多少年老无倚、

[wɜ:rdz] [ðæt] [saʊnd] ['pɪtɪf(ə)][ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] .
Words that sound pitiful and tragic .
字 那 声音 可怜 和 悲惨 .
[wɜ:rdz] [ðæt] [saʊnd] ['pɪtɪf(ə)][ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] .
Words that sound pitiful and tragic .
字 那 声音 可怜 和 悲惨 .

凄凉可怜的话。

[ðen] [su:]['dʒi:][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .
Then Xu Jie was invited among the women .

然后 徐 杰 曾是 受邀 之中 这 女性 .

又请徐阶于众妇人中，

[sɪ'lekt] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] ['sɜ:rvənt] .
Select five or six servants .

选择 五 或者 六 仆人 .

拣选五六个服侍之人，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][grænt][,em 'i:][jʊr; jər]['feɪvər] ,
If you would be so kind as to grant me your favor ,

如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 授予 我 你的 偏爱 ,

倘邀垂爱，

[aɪ] [wɪl] [send] [hɪm; ɪm][ðer; ðər][baɪ] [sɪ'dæən] [tʃer] [tə'naɪt] .
I will send him there by sedan chair tonight .

我 将要 发送 他 那里 经过 轿车 椅子 今晚 .

今晚即用轿送去。

[su:]['dʒi:] [dɪ'klaɪnd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Xu Jie declined again and again .

徐 杰 拒绝 再次 和 再次 .

徐阶辞之至再，

[jæn] [sɔ:ŋ] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ə'gen] .
Yan Song then asked him to resign again .

严 歌曲 然后 问 他 到 辞职 再次 .

严嵩又让之至再。

[ðə; ði] ['ɡoʊsts] [meɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [ʌv; əv] [naɪt] .
The ghosts made it to the appointed time of night .

这 鬼魂 制成 它 到 这 任命 时间 的 夜晚 .

鬼弄到定更时，

['si:ɪŋ] [ðæt] [su:]['dʒi:][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɔ:t][tu:; tə] [ək'sept] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
Seeing that Xu Jie was determined not to accept any of them ,

看到 那 徐 杰 曾是 决定 不是 到 接受 任何 的 他们 ,

见徐阶决意一个不要，

[fæn] [let] [su:]['dʒi:][ɡoʊ] [hoʊm] .
Fang let Xu Jie go home .

方 让 徐 杰 去 家 .

方放徐阶回家。

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃer] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He personally escorted the sedan chair to the front .

他 亲自 护送 这 轿车 椅子 到 这 正面 .

又亲自送到轿前，

[ðeɪ] ['oʊnli] [stɔ:pt] [tu:; tə] [rest] ['æftər] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæən] [tʃer] .
They only stopped to rest after sitting in a sedan chair .

他们 仅有的 停止 到 休息 后 坐着 在 一个 轿车 椅子 .

看的坐了轿才歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

['lʌ] - , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] [dʒu:'dɪʃəl] [dɪ'pɑ:tmənts] , [held] [ə; eɪ][dʒɔɪnt]['traɪəl] .
Lu Bingtong , along with the three judicial departments , held a joint trial .

鲁 - , 沿着 和 这 三 司法 部门 , 握住 一个 联合的 审判 .

陆炳同三法司会审，

[stɑːp] [jæn] ['naɪən]
Stop Yan Nian
停止 严 年

止将阎年、

[lə'wəu; 'luːəu] - [i:t] [held] [ə; eɪ] [stɪk] .
Luo Longwen each held a stick .
罗 - 每个 握住 一个 戳 .

罗龙文各夹了一夹棍，

[hiː; hi] [pɪkt] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv] ['braɪbəri] .
He picked out a few instances of bribery .
他 挑选 出去 一个 很少 实例 的 受贿 .

拣了几件贪赂的事，

[æsk][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Ask the two of them .
问 这 二 的 他们 .

问在他两个身上，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɔːrdər] ['riːdʒənz] [æz; əz]['soʊldʒərz] .
They are to be sent to the border regions as soldiers .
他们 是 到 是 发送 到 这 边界 地区 作为 士兵 .

拟发边地充军。

[jæn] [ʃiːfɑːn] [stɑːpt] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪ](ə)n] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [fɔːr; fər] [ɪm'bez(ə)lmənt] .
Yan Shifan stopped the investigation into his family members for embezzlement .
严 十番 停止 这 调查 进入 他的 家庭 成员 为了 挪用公款 .

严世蕃止失查家人犯赃，

[lə'wəu; 'luːəu] - [hæd; həd] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [jæn] ['naɪən] .
Luo Longwen had worked with Yan Nian .
罗 - 有 工作 和 严 年 .

罗龙文系与阎年做过付，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪntər'fɪrəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃiːfɑːn] .
There was no interference with the Shifan .
那里 曾是 不 干涉 和 这 十番 .

与世蕃无干涉。

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'kjuːz] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['eni] [kraɪm] .
They dared not accuse him of any crime .
他们 敢于 不是 控 他 的 任何 犯罪 .

也不敢拟他罪名。

[pliːz] [grænt][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please grant an imperial decree for a decision .
请 授予 一个 帝国 法令 为了 一个 决定 .

请旨定夺。

[ɔːl] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] ['ʃiːɑːŋ] [dʒiː'juː,ɑːn][ænd; ænd] [jæn] [hjuːz] [hə'ræsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] ['steɪʃənz]
All matters concerning Xiang Zhiyuan and Yan Hu's harassment of the post stations
全部 事情 有关 向 知远 和 严 胡的 骚扰 的 这 邮政 车站
, [æz; əz] ['men](ə)nd] [baɪ] .
, **as mentioned by Yinglong** .
, 作为 提及 经过 应龙 .

凡应龙所参项治元并严鹄骚扰驿地等事，

[ɔːl] ['weɪstɪd] [ɪn] [veɪn] .
All wasted in vain .
全部 浪费 在 徒劳 .

皆付于虚。

[ˈdreɪnɪdʒ]
Drainage
引流

疏入，

[ˈempərər] [mɪŋ] [ˈɔːlsou][hæd; həd][sʌm; səm] [daʊts] .
Emperor Ming also had some doubts .
皇帝 明 还 有 一些 疑虑 .

明帝也有些心疑，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃiːfɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [jæn][ˌkju ju ˈi][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [liːzuː] .
Jiang Shifan and his son Yan Que were sent to Leizhou .
江 十番 和 他的 儿子 严 奎 是 发送 到 雷州 .

将世蕃并其子严鹄发遣雷州，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] [egˈzaild] [tuː; tə] [məˈlerɪəl] [ænd; ənd] [məˈlerɪə] - [ˈrɪdn] [ˈerɪəz] .
The rest were all exiled to malarial and malaria - ridden areas .
这 休息 是 全部 放逐 到 疟疾 和 疟疾 - 骑 区域 .

余俱着发烟瘴地方充军。

[ɔːr] [pərˈhæps] [wiː; wi] [ʃʊd; jəd] [rɪˈmembər] [jæn] [sɔːŋ] .
Or perhaps we should remember Yan Song .
或者 也许 我们 应该 记住 严 歌曲 .

还是体念严嵩，

[ə; eɪ][ˈmɜːrsɪf(ə)] [əˈpɪnjən] .
A merciful opinion .
一个 仁慈 观点 .

开恩的意见。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[əˈnʌðər] [ˈspeʃ(ə)l] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Another special decree was issued :
其他 特别的 法令 曾是 发布 :

又下特旨：

[jæn][ˈhuː] [ɪgˈzemptɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [sent] [əˈweɪ] .
Yan Hu exempted him from being sent away .
严 胡 豁免 他 从 存在 发送 离开 .

严鹄免其发遣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [kiːp] [jæn] [sɔːŋ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
He was instructed to keep Yan Song by his side .
他 曾是 指示 到 保持 严 歌曲 经过 他的 边 .

着留养严嵩左右。

[ðiːz] [tuː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkts] [wɜːr; wər] [ˈɪʃuːd] .
These two imperial edicts were issued .
这些 二 帝国 法令 是 发布 .

这两道旨意传出，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈɡreɪtli] [bɔːst] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
It has greatly lost the hearts of the people .
它 有 非常 丢失的 这 心 的 这 人们 .

大失天下人心。

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [jæn] [ʃiːfɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
Everyone says that Yan Shifan and others committed heinous crimes .
每个人 说道 那 严 十番 和 其他的 坚定的 令人发指的 犯罪 .

都说严世蕃等罪大恶极，

[waɪ] [nɑ:tɪ][dʒʌst][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] ?
Why not just ask about the dispatch ?
为什么 不是 只是 问 关于 这 派遣 ？

怎么止问个发遣？

[wɪl] [jæn] ['hu:][bi:; bi] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ?
Will Yan Hu be sent back to the capital ?
将要 严 胡 是 发送 后退 到 这 首都 ？

还将严鹄放回都中？

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] [dʒu:'dɪʃəl]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [im'brɔɪdəd] ['ju:nɪfɔ:rm]
The judges from the Three Judicial Offices and the Embroidered Uniform
这 法官 从 这 三 司法 办公室 和 这 绣花 制服
[gɑ:rd] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪn'vɔ:lvd] .
Guard were all involved .
警卫 是 全部 涉及 。

将三法司并锦衣卫这几个审官，

[ðeɪ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] ['hɔ:rəbli] .
They cursed him horribly .
他们 被诅咒的 他 糟糕透了 。

骂的臭烂不堪。

[tu:; tə] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] ,
To make arrangements for them out of consideration for their feelings ,
到 制作 安排 为了 他们 出去 的 考虑 为了 他们的 情怀 ,
[tu:; tə] [tri:t] [rɪ'æləti] [æz; əz][ɪ'luz:ʒ(ə)n] .
To treat reality as illusion .
到 对待 现实 作为 错觉 。

以实为虚。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['oʊnli] [vaɪs] ['sensər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ['hwæn, 'hwa:ŋ] - ,
At this time , only Vice Censor - in - Chief Huang Guangsheng ,
在 这 时间 , 仅有的 副 审查 - 在 - 首席 黄 - ,
[tʃaɪ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] [ænd; ənd] [dɪ'spər] .
I am filled with remorse and despair .
我 是 已填 和 悔恨 和 绝望 。

此时惟副都御史黄光升、

['lʌ] [bɪŋ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd]
Lu Bing , the Imperial Guard
鲁 必应 , 这 帝国 警卫

锦衣卫陆炳，

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] [ænd; ənd] [dɪ'spər] .
I am filled with remorse and despair .
我 是 已填 和 悔恨 和 绝望 。

愧悔欲死。

['ðerfɔ:r] , ['sevrəl] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪ'mɜ:rdʒd] [hu:] [felt] [ɪn'dɪgnənt] .
Therefore , several officials in the court emerged who felt indignant .
所以 , 一些 官员 在 这 法庭 出现 WHO 毛毡 愤怒 。

因此朝中又出了几个抱不平的官儿，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] [baɪ][jæn] [sɔ:ŋ] .
He was impeached by Yan Song .
他 曾是 弹劾 经过 严 歌曲 。

连名题参严嵩。

['empərər] [mɪŋ] [dɪs'mɪst] [jæn] [sɔ:ŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Emperor Ming dismissed Yan Song from his post .
皇帝 明 解雇 严 歌曲 从 他的 邮政 。

明帝将严嵩革职，

[su:][ˈdʒi:] [fɪld] [ðə; ði] [ˈveɪkənsɪ] [fɔːr; fər] [grænd] [ˈsekrəteri] .
Xu Jie filled the vacancy for Grand Secretary .
徐 杰 已填 这 空缺 为了 盛大 秘书 .

徐阶补了大学士缺。

[ˈevrɪwʌn] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [ˈhæpiːə] .
Everyone became even happier .
每个人 成为 甚至 更快乐 .

众人越发高兴起来，

[ðen] [ˈdʌzənz] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði][dɔːg][tuː; tə] [deθ] .
Then dozens more people came out and beat the dog to death .
然后 几十个 更多的 人们 来了 出去 和 打 这 狗 到 死亡 .

又出来几十个打死狗的，

[juː; jʊ] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə][ə; eɪ] [bʊk] .
You refer to a book .
你 参考 到 一个 书 .

你参一本。

[aɪl] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə][wʌn] .
I'll refer to one .
患病的 参考 到 一 .

我参一本。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [ðouz] [huː] [ˈregjələrli] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈlæki] [ʌv; əv][jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
There were also those who regularly served as lackeys of Yan Song and his
那里 是 还 那些 WHO 经常 服务 作为 喽啰 的 严 歌曲 和 他的

[sʌn] .
son .
儿子 .

还有素日在严嵩父子门下做走狗的人，

[ɪːtʃ] [ˈɔːlsou][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
Each also has its own title and subject .
每个 还 有 它是自己的 标题 和 主题 .

也各具名题参，

[hiː; hi][ˈɔːlsou] [ɪmˈpiːtʃ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ɪmˈpiːtʃ] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd]
He also impeached the officials who had previously impeached Yan Song and
他 还 弹劾 这 官员 WHO 有 之前 弹劾 严 歌曲 和

[hɪz; ɪz] [sʌn] .
his son .
他的 儿子 .

又将以前参过严嵩父子的诸官，

[ɔːr] [ˈvɪktɪm] ,
Or victim ,
或者 受害者 ,

或被害，

[ɔːr] [dɪsˈmɪs(ə)l] ,
Or dismissal ,
或者 解雇 ,

或革职，

[ɔːr] [ˈkɒnfiskeɪtɪd]
Or confiscated
或者 没收

或抄没，

[ɔːr] [send] [əˈweɪ] ,
Or send away ,
或者 发送 离开 ,

或遣发，

[ɔːl] [neɪmz] [ɑːr; ər] [ˈlɪstɪd] .
All names are listed .
全部 姓名 是 列出 .

俱开列名姓，

[sʌtʃ] [æz; əz] [tɒŋ] - ,
Such as Tong Hanchen ,
这样的 作为 童 - ,

如童汉臣、

[ˈtʃɛn] [ˈdʒiː]
Chen Jie
陈 杰

陈珪、

[ˈtʃɛn] [ʃɑːoʊʃɪ] ,
Chen Shaoshi ,
陈 少师 ,

陈绍诗、

[ˈziː] [jʊ] ,
Xie Yu ,
谢 于 ,

谢瑜、

[liːf] [veɪnz] ,
Leaf veins ,
叶子 静脉 ,

叶经、

[ˈwæŋ] -
Wang Zongmao
王 -

王宗茂、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][dʒɪn] ,
Zhao Jin ,
赵 斤 ,

赵锦、

[ˈʃɛn] [liːɑːŋkɑɪ]
Shen Liangcai
沈 亮彩

沈良才、

[ˌmetəˈfɔːrɪk(ə)l] [taɪm]
Metaphorical time
比喻性的 时间

喻时、

[ˈwæŋ] [iː]
Wang E
王 E

王萼、

[hiː; hi][ˈweɪ,boʊ] ,
He Weibo ,
他 微博 ,

何维伯、

[li] -
Li Rujin
李 -

励汝近、

[jæŋ] ['dʒɪfɛŋ] ,
Yang Jisheng ,
杨 吉生 ,

杨继盛、

[ʰzæŋ, ʰzɑːŋ] ['tʃŋ] ,
Zhang Chong ,
张 钟 ,

张钟、

[dɑːŋ] - ,
Dong Chuance ,
董 - ,

董传策、

[dʒəu] [taɪ] ,
Zhou Tie ,
周 领带 ,

周铁、

[ʰzɑʊ, ʰdʒɑʊ][dʒei] ,
Zhao Jing ,
赵 景 ,

赵经、

[dɪŋ] - ,
Ding Rukui ,
丁 - ,

丁汝夔、

['wæŋ] [ju] ,
Wang Yu ,
王 于 ,

王忬、

['ʃɛn] ['ljɑːn] ,
Shen Lian ,
沈 连 ,

沈练、

[wuː] -
Wu Shilai
吴 -

吴时来、

[ɛks aɪ 'e][jæŋ] [et][ɑːl] .
Xia Yan et al .
夏 严 等 al .

夏言等。

[ðeɪ] [ɔːl] [piˈtiʃənd] [ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər] ['liːniənsɪ] .
They all petitioned the Emperor for leniency .
他们 全部 请愿 这 皇帝 为了 宽大 .

俱请旨开恩，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [dɪs'mɪst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['riːɪn'steɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌriːə'saɪnd] .
Those who have been dismissed should be reinstated and reassigned .
那些 WHO 有 到过 解雇 应该 是 恢复 和 重新分配 .

已革者复职简用，

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɜ:r; wər] [ˈpɑ:stfəməsli] [ˈgræntɪd] [ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪtəlz] .
The deceased were posthumously granted their original official titles .
这 死者 是 死后 的确 他们的 原来的 官方的 标题 .
已故者追封原官，

[ðoʊz] [hu:] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈprɑ:pərti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʜ:rn] [aɪ ˈti:] .
Those who confiscated property should return it .
那些 WHO 没收 财产 应该 返回 它 .
抄没者赏还财产，

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈli:dər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] .
The current leader will be discussed and appointed by the Ministry .
这 当前的 领导者 将要 是 讨论 和 任命 经过 这 部 .
现任者交部议叙。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈfæk(ə)n] [ʌv; əv] [jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
They also implicated the evil faction of Yan Song and his son .
他们 还 牵涉其中 这 邪恶的 派 的 严 歌曲 和 他的 儿子 .
又将严嵩父子门下党恶，

[əˈfɪ(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ræŋks] ,
Officials of all ranks ,
官员 的 全部 排名 ,
大小官员，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈeɪti] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈlɪstɪd] .
More than eighty people were listed .
更多的 比 八十 人们 是 列出 .
开列八十余人。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ] [dɪ'si:st] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪˈmu:vɪd] .
Those who are deceased should be removed .
那些 WHO 是 死者 应该 是 已移除 .
已故者请革除，

[rɪˈvəʊkɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [ˈɔnəz]
Revoking the title and honors
撤销 这 标题 和 荣誉
追夺封典，

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [əd,mɪnɪˈstreɪfŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪsˈmɪst] [ɪˈmi:diətli] .
The current administration should be dismissed immediately .
这 当前的 行政 应该 是 解雇 立即地 .
现任者请立行斥革。

[ɔ:r][dʒɔɪnt] [neɪmz] ,
Or joint names ,
或者 联合的 姓名 ,
或连名，

绿野仙踪 清 李百川

第149/163页

[ɔ:r][ə; ei][ˈsoʊləʊ] [pərˈfɔ:rməns] ,
Or a solo performance ,
或者 一个 独奏 表现 ,

或独奏，

[ðə; ði] [diˈstɜ:rbəns] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] .
The disturbance lasted for more than twenty days .
这 干扰 持续 为了 更多的 比 二十 天 .

闹了二十余天。

[ði:z] [ɑ:r; əŋ][ðə; ði] [ˈkɑ:ntents] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtʃæptər] .
These are the contents of this chapter .
这些 是 这 内容 的 这 章 .

通是这些本章。

[ðɪs] [kɔ:zd] [ˈempərər] [mɪŋ] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ɪkˈstri:mli] [dɪsˈgʌstɪd] .
This caused Emperor Ming to become extremely disgusted .
这 导致 皇帝 明 到 变得 极其 厌恶 .

闹的明帝厌恶之至。

[jæn] [sɔ:ŋ] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [ˈb:ŋgɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæbɪnət] ,
Yan Song served the longest in the cabinet ,
严 歌曲 服务 这 最长 在 这 内阁 ,

到反念严嵩在阁最久，

[aɪ] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æt; ət] [li:st] [ə; ei] [fju:] [taɪmz] [ˈevri] [deɪ] .
I talk to him at least a few times every day .
我 讲话 到 他 在 至少 一个 很少 时代 每一个 天 .

没一天不和他说话儿，

[wʌns] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ]
Once driven away
一次 驱动 离开

一旦逐去，

[aɪ][,ei ˈem] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心上甚不快活，

[hi:; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈæŋgər] [aʊt] [ɑ:n] [zu:] .
He couldn't help but take his anger out on Zou Yinglong .
他 不能 帮助 但 拿 他的 愤怒 出去 在 邹 应龙 .

不由的迁怒在邹应龙身上。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hi:; hi] [æskt] [su:] [ˈdʒi:] :
He asked Xu Jie :
他 问 徐 杰 :

问徐阶道：

[wʌt] [hæz; həz] [bɪn] ['du:ɪŋ] ['lertli] ?
What has Yinglong been doing lately ?
什么 有 应龙 到过 正在做 最近 ？

“应龙近日做什么？”

[su:] ['dʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [wʌz; wəz] ['wɜ:rkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] [trænz'mɪʃ(ə)n] . "
" Yinglong was working at the Office of Transmission . "
" 应龙 曾是 在职的 在 这 办公室 的 传播 . "

“应龙在通政司办事。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Emperor Ming angrily said :
皇帝 明 愤怒地 说 :

明帝怒道：

" [dɪd][ju:; jʊ] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv][,dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] ? "
" Did you appoint him as the Director of the Court of Jurisdiction ? "
" 做过 你 委 他 作为 这 导演 的 这 法庭 的 管辖权 ? "

“是你着他做通政司么？”

[su:] ['dʒi:] [boʊd] [ænd; ænd] [sed] :
Xu Jie bowed and said :
徐 杰 鞠躬 和 说 :

徐阶顿首道：

[hu:] [eɪ 'em][aɪ] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ？

“臣何许人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [brɪ'stoʊ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtəlz][ænd; ænd] [ræŋks] [ə'pɑ:n] [ˈpraɪvətli] ?
How dare you bestow official titles and ranks upon Yinglong privately ?
如何 敢 你 赐给 官方的 标题 和 排名 之上 应龙 私下 ？

敢私授应龙官爵？

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪ'fju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] ,
His Majesty issued an edict ,
他的 威严 发布 一个 法令 ,

陛下下旨，

[tu:] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkts] ,
Two imperial edicts ,
二 帝国 法令 ,

二部朱批，

[ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['kæbɪnət] .
The existing cabinet .
这 现存的 内阁 .

现存内阁。”

[ˈempərər] [mɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Emperor Ming heard this ,
皇帝 明 听到 这 ,

明帝听了，

[hi:; hi][hæd; həd] [ə'ɪdʒənəli] ['gɪv(ə)n] [hɪm'self] [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He had originally given himself that official position .
他 有 起初 给定 他自己 那 官方的 位置 .

原是自己放的官职，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈkudnt] [tʃeɪs] [əˈweɪ] .
They also couldn't chase away Yinglong .
他们 还 不能 追赶 离开 应龙 .

也没法逐应龙。

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [tuː; tə][suː][ˈdʒiː][ænd; ənd] [sed] :
He then turned to Xu Jie and said :
他 然后 转向 到 徐 杰 和 说 :

复向徐阶道：

" [ˈriːs(ə)ntli] , [əˈfɪj(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [hæv; həv][na:t] [ɪmˈpiːtʃ] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [fɔːr; fər]
" Recently , officials in the court have not impeached Yan Song and his son for
" 最近 , 官员 在 这 法庭 有 不是 弹劾 严 歌曲 和 他的 儿子 为了
[faɪv] [deɪz] . "
five days . "
五 天 . "

“近来朝中诸官五日不参奏严嵩父子，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪs'mɪst] [jæn] [sɔːŋ] .
I have already dismissed Yan Song .
我 有 已经 解雇 严 歌曲 .

严嵩朕已斥革，

[ʃiː] [fæn][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [sent] [əˈweɪ] .
Shi Fan has already been sent away .
史 扇子 有 已经 到过 发送 离开 .

世蕃业经发遣，

[ðeɪ] [kept] [ˈtʃætərɪŋ] .
They kept chattering .
他们 保留 喋喋不休 .

他们还喋喋不已，

[wʌt] [duː] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [jæn] [sɔːŋ] ?
What do they intend to do with Yan Song ?
什么 做 他们 打算 到 做 和 严 歌曲 ?

意欲将严嵩怎么？

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ɪf] [ˈeniwʌn] [els] [ɪmˈpiːtʃ] [jæn] [sɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Subsequently , if anyone else impeached Yan Song and his son ,
随后 , 如果 任何人 别的 弹劾 严 歌曲 和 他的 儿子 ,

嗣后再有人参严嵩父子者，

[hiː; hi][ænd; ənd] [zuː] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [bi'hedɪd] [tə'geðər] .
He and Zou Yinglong were to be beheaded together .
他 和 邹 应龙 是 到 是 斩首 一起 .

定和邹应龙一同斩首。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [stɜːrn] [dɪ'kriː] , [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] . . .
Upon hearing this stern decree , the officials . . .
之上 听力 这 船尾 法令 , 这 官员 . . .

诸官听了这道严旨，

[fæn] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [geɪv] [ʌp] .
Fang and everyone gave up .
方 和 每个人 给予 向上 .

方大家罢休。

[wʌz; wəz] [ˈɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [kleɪm] [ðæt] [ˈempərəɹ] [mɪŋ] [hæd; həd][suː][ˈdʒiː] [ˈpraɪvətli]
Yinglong was influenced by the claim that Emperor Ming had Xu Jie privately
应龙 曾是 影响 经过 这 宣称 那 皇帝 明 有 徐 杰 私下
[əˈpɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [trænzˈmɪʃ(ə)n] .
appointed him to the Office of Transmission .
任命 他 到 这 办公室 的 传播 .

应龙因明帝有徐阶私授通政司之说，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsensəreɪt] .
He returned to the Censorate .
他 返回 到 这 审查 .

仍旧回都察院去。

[ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsensəreɪt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈveɪkənt] .
The position of Censorate has become vacant .
这 位置 的 审查 有 变得 空缺 .

都察院因已出缺，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsʌplɪmentɪd] .
There are people who can be supplemented .
那里 是 人们 WHO 能 是 补充 .

补授有人，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [kiːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
They dared not keep Yinglong in the yamen .
他们 敢于 不是 保持 应龙 在 这 衙门 .

不敢留应龙在衙门内，

[traɪd] [tuː; tə][hɪt][ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] [twɑɪs] [bʌt; bət] [feɪld] .
Yinglong tried to hit the target twice but failed .
应龙 尝试 到 打 这 目标 两次 但 失败的 .

应龙才弄的两下不着。

[suː][ˈdʒiː] [ˈlɜːrniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Xu Jie learned of this ,
徐 杰 学习 的 这 ,

徐阶闻知，

[ɪnˈvaɪt] [ðer; ðər] .
Invite Yinglong there .
邀请 应龙 那里 .

将应龙请去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jɔːr; jər] [wɜːrdz] ,
Your words ,
你的 字 ,

“你的话，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːrmd] [juː; jʊ] .
I have already informed you .
我 有 已经 知情的 你 .

我前已奏明，

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈtiː]
If you avoid it
如果 你 避免 它

你若回避，

" [ðæt] [wʊd] [biː bi] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . "
" That would be disobeying the imperial decree . "
" 那 会 是 违抗命令 这 帝国 法令 . "
" 到是违旨了。"

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this , Yinglong
之上 听力 这 , 应龙

应龙听了这话，

[hiː hi] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [trænzˈmɪ(ə)n] .
He then returned to his post in the Office of Transmission .
他 然后 返回 到 他的 邮政 在 这 办公室 的 传播 .

又复到通政司任中，

[aɪ ˈtiː] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋ] [stɑːk] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It became a laughing stock in the capital .
它 成为 一个 笑 库存 在 这 首都 .

京师传为笑谈。

[ˈevrɪwʌn] [sed] [ðæt] [jæn] [sɔːŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredɪ] [ˈfɔːləŋ] .
Everyone said that Yan Song had already fallen .
每个人 说 那 严 歌曲 有 已经 倒下 .

俱言已倒了的严嵩，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɑːr; ər][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)] .
The rest of the favored concubines are so powerful .
这 休息 的 这 受青睐 妾室 是 所以 强大的 .

其余宠尚如此利害。

[ˈfɜːrstli] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [hɪz; ɪz] [ˈdɪfəkəltɪz] .
Firstly , it is difficult to understand his difficulties .
首先 , 它 是 难的 到 理解 他的 困难 .

一则见参他之难，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈempərər] [mɪŋ] [ænd; ənd][jæn] [sɔːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈnek(ə)n]
Secondly , the relationship between Emperor Ming and Yan Song is a connection
第二 , 这 关系 之间 皇帝 明 和 严 歌曲 是 一个 联系

[ðæt] [ˈkænɑːt] [biː bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [ˈpiːp(ə)] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
that cannot be explained by people throughout history .
那 不能 是 解释 经过 人们 自始至终 历史 .

二则见明帝和严嵩也是古今人解说不来的缘法。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈæftər] [ˈlɪn] [rʌŋ] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪnˈspektər] [ʌv; əv][dʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
Furthermore , after Lin Run became the imperial inspector of Jiangnan ,
此外 , 后 林 跑步 成为 这 帝国 检查员 的 江南 ,

再说林润自巡按江南后，

[hiː hi] [went] [ˈevrɪwɪr] [tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][hɑːrm] .
He went everywhere to rid the people of harm .
他 去 到处 到 摆脱 这 人们 的 伤害 .

到处里与民除害，

[ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnfluˈen(ə)] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
The powerful and influential disappeared .
这 强大的 和 有影响 消失 .

豪强敛迹，

[hiː hi][wʌz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈgɑːrdɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] .
He was highly regarded for his integrity and uprightness .
他 曾是 高度 认为 为了 他的 正直 和 正直 .

大得清正之誉。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [maɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ðæt] [deɪ] ,
After finishing my official business that day ,
后 精加工 我的 官方的 商业 那 天 ,
那日办完公事，

[ri:d] [ænd; ənd][ˈkɑ:pɪ] ,
Read and copy ,
读 和 复制 ,
阅邸抄，

[si:] [kæn; kən] - [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈtʃæptər] .
See Yinglong Can Shifan's original chapter .
看 应龙 能 - 原来的 章 .
见应龙参世蕃本章，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [ˈɔ:rdərd] [jæn] [ʃi:fɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈrestɪd] [ænd; ənd]
The imperial decree has ordered Yan Shifan and others to be arrested and
这 帝国 法令 有 订购 严 十番 和 其他的 到 是 被捕 和
[sent] [tu:; tə][ðə; ði][dʒu:ˈdɪʃəl] [əˈθɔ:rətɪz] [fɔ:r; fər] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
sent to the judicial authorities for interrogation .
发送 到 这 司法 当局 为了 审讯 .
已奉旨将严世蕃等拿送法司审讯。

[wʌz; wəz] [prəˈmootɪd] [tu:; tə] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Yinglong was promoted to Minister of the Court of Imperial Sacrifices .
应龙 曾是 推广 到 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 .
应龙又升了通政司正卿，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] :
Overjoyed , he exclaimed :
欣喜若狂 , 他 惊呼 :
不竟狂喜道：

" [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][æmˈbɪʃ(ə)n] ,
" **Those with ambition** ,
" 那些 和 志向 ,
“有志者，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [əˈkɑ:mplɪʃt] !
It was all accomplished !
它 曾是 全部 完成 !
事竟成也！ ”

[ˈæftər] [sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,
过些时，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ʃi:] [fæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɔ:rdər] [ˈpri:fektʃər] ,
Knowing that Shi Fan and others were to be sent to the border prefectures ,
会心 那 史 扇子 和 其他的 是 到 是 发送 到 这 边界 县 ,
知将世蕃等遣发边郡，

[ˈæftər] [sʌm; səm] [taɪm] ,
After some time ,
后 一些 时间 ,
又过些时，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [jæn] [sɔ:ŋ] [wʊd] [bi:; bi] [dɪsˈmɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
It was known that Yan Song would be dismissed from his post .
它 曾是 已知 那 严 歌曲 会 是 解雇 从 他的 邮政 .
知将严嵩革职。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈhæpi] ,
Although happy ,
虽然 快乐的 ,

虽然快活，

[wʌt] [aɪ] [felt] [wʌz; wəz] [nʌ:t] [ɪˈnʌf] .
What I felt was not enough .
什么 我 毛毡 曾是 不是 足够的 .

到的心上以为未足。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪn] [ˈsɔːŋˈdʒɪˈæŋ] [ˈerɪə] ,
In Songjiang area ,
在 松江 区域 ,

在松江地方，

[ˈruːməz] [ˈsɜːkjəˌleɪtəd, ˈsɜːkjəˌleɪtɪd] [ðæt] [jæn] [ʃɪˈfɑːn] ,
Rumors circulated that Yan Shifan ,
谣言 流通 那 严 十番 ,

风闻严世蕃、

[jæn] [ˈnaɪən] [et] [ɑːl] .
Yan Nian et al .
严 年 等 al .

阎年等，

[ɔːr] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] ,
Or in Yangzhou ,
或者 在 扬州 ,

或在扬州，

[ɔːr] [ɪn] [ˈnɑːnˈdʒɪŋ] ,
Or in Nanjing ,
或者 在 南京 ,

或在南京，

[hiː; hi] [kɔːlz] [ɑːn] [piːˈkɪŋ] [ˈɑːprə] [pərˈfɔːrmərz] [tuː; tə] [sɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He calls on Peking Opera performers to sing day and night .
他 呼叫 在 北京 歌剧 表演者 到 唱歌 天 和 夜晚 .

日夜叫梨园子弟唱戏，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈmeni] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwɪmɪn] [ɑːn] [ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
He then led many beautiful women on a tour of the mountains and rivers .
他 然后 引领 许多 美丽的 女性 在 一个 旅游 的 这 山脉 和 河流 .

复率领许多美姬游览山水，

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvertɪŋ] [rɪˈleɪŋɪps] [wɪð; wɪθ] [əˈfɪ(ə)lz] ,
In addition to cultivating relationships with officials ,
在 添加 到 耕作 关系 和 官员 ,

兼交接仕宦，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz]
Taking advantage of the power and influence of local officials
采取 优势 的 这 力量 和 影响 的 当地的 官员

藉地方官威势，

[əˈbjʊːzɪŋ] [ˈmɜːtʃənts] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,
Abusing merchants and civilians ,
滥用 商人 和 平民 ,

凌虐商民，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ə'saɪnd] [pleɪs] .
He did not go to the assigned place .
他 做过 不是 去 到 这 分配 地方 .
并不赴配所。

[ˈlɪn] [rʌn] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [nuːz] .
Lin Run received this news .
林 跑步 已收到 这 消息 .

林润得了这个信儿，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rʌft] [bæk] [tuː; tə] [jɑːŋ'dʒəʊ] [frʌm; frəm] ['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ] [oʊvər'nait] .
They immediately rushed back to Yangzhou from Songjiang overnight .
他们 立即地 匆忙 后退 到 扬州 从 松江 过夜 .

即从松江连夜赶回扬州，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'siːvd] [oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] [pə'tɪʃənz] .
They then received over three hundred petitions .
他们 然后 已收到 超过 三 百 请愿书 .

便接了三百余张呈词，

[ɪn'daɪt] [jæn] [ʃiːfɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [jæn] [dɑːŋ] .
Indict Yan Shifan and his family members Yan Dong .
起诉 严 十番 和 他的 家庭 成员 严 董 .

告严世蕃并他家人严冬，

[ðeɪ] [ɔːl] [siːzd] [ðə; ði][lənd] .
They all seized the land .
他们 全部 查获 这 土地 .

率皆霸占田产，

[əb'dʌkt] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪmələr][æktz] .
Abducting women and other similar acts .
绑架 女性 和 其他 相似的 行为 .

抢夺妇女等事。

[ˈlɪn] [rʌn] [wəz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Lin Run was furious and said :
林 跑步 曾是 狂怒 和 说 :

林润大怒道：

" [ʃiːfɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪd][nɑːt][gəʊ][tuː; tə][ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv]['eksaɪl] . "
" Shifan and others did not go to their place of exile . "
" 十番 和 其他的 做过 不是 去 到 他们的 地方 的 流亡 " . "

“世蕃等不赴配所，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ][vaɪə'leɪ](ə)n][ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] .
This is already a violation of imperial orders .
这 是 已经 一个 违反 的 帝国 订单 .

已是违旨。

[ðeɪ] [der] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [bɔː] [ɪn][ðə; ði] ['pleɪsɪz] [aɪm] ['vɪzɪtɪŋ] [ə'gen] .
They dare to cause trouble and break the law in the places I'm visiting again .
他们 敢 到 原因 麻烦 和 休息 这 法律 在 这 地方 我是 访问 再次 .

复敢在我巡历地方生事不法，

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [sɔːt] [hɪm; ɪm] [aʊt] ,
If I hadn't sought him out ,
如果 我 之前没有 寻求 他 出去 ,

真是我不寻他，

[hiː; hi] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][em 'iː] [ɪn'sted] !
He came looking for me instead !
他 来了 寻找 为了 我 反而 !

他反过来寻我！ ”

[soʊ] [ðeɪ] [wɜːrkt] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈkɑːpi] .
So they worked through the night to make a copy .
所以 他们 工作 通过 这 夜晚 到 制作 一个 复制 .
于是连夜做了参本，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ˈlɪn] [rʌn] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [huː] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] ,
Lin Run , the Imperial Censor who inspected the Jiangnan region and other places ,
林 跑步 , 这 帝国 审查 WHO 检查 这 江南 地区 和 其他 地方 ,
巡按江南等处地方监察御史臣林润，

[wʌn] [bʊk] [ɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [huː] [dɪˈfaɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [rʌnz]
One book is about a treacherous minister who defies imperial orders and runs
一 书 是 关于 一个 奸诈 部长 WHO 反抗 帝国 订单 和 跑步
rampant .
猖獗 .

一本为贼臣违旨横行，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][fæktɪs] .
Report to the emperor based on the facts .
报告 到 这 皇帝 基于 在 这 事实 .

据实参奏事。

[ˈstiːlɪŋ] [frʌm; frəm][jæn] [ˈsɔŋz] [sʌn] , [ˈʃiː] [fæn] ,
Stealing from Yan Song's son , Shi Fan ,
偷窃 从 严 歌曲的 儿子 , 史 扇子 ,

窃严嵩同子世蕃，

[dɪsˈrʌpʃn] [ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈɡʌvərnəns] .
Disruption of national governance .
中断 的 国家的 治理 .

紊乱国政。

[fɔːr; fər] [ˈjɪrz] [hiː; hi][hæz; hæz] [bɪn] [ˈbɔːsɪŋ] [əˈraʊnd] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
For years he has been bossing around high - ranking officials .
为了 年 他 有 到过 老板 大约 高的 - 排行 官员 .

数年来颐指公卿，

[sleɪv] [tuː; tə] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndəz]
Slave to generals and commanders
奴隶 到 将军们 和 指挥官

奴视将帅，

[ˈbæskəts] [ænd; ənd] [ˈbʌndlɪz] ,
Baskets and bundles ,
篮子 和 捆绑 ,

筐筐苞苴，

[ˈreɪdiəl] [ˈklʌstərz] [ænd; ənd] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈkjuːmjəˈleɪʃənz] .
Radial clusters and mountain accumulations .
径向 集群 和 山 累积 .

辐辏山积。

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [wɜːr; wər] [freɪmd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Those who were loyal and upright were framed by him .
那些 WHO 是 忠诚 和 直立 是 框 经过 他 .

忠直之士被其陷害者，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)] .
There were about fifty people .
那里 是 关于 五十 人们 .

约五十余人。

[ˈveriəs] [ˈiːv(ə)] [diːdz] ,
Various evil deeds ,
各种各样的 邪恶的 契约 ,

种种恶迹，

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əbˈzɜːrv] .
We invite Your Majesty to observe .
我们 邀请 你的 威严 到 观察 .

俱邀圣鉴。

[jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Yan Song was dismissed and returned to his hometown .
严 歌曲 曾是 解雇 和 返回 到 他的 家乡 .

严嵩罢归田里，

[ʃiː] [fæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːr][ˈbɔːrdər] .
Shi Fan and others were each dispatched to the far border .
史 扇子 和 其他的 是 每个 已派出 到 这 远的 边界 .

世蕃等各遣发极边。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ʃiː] [fæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪd][nɑːt][goʊ][tuː; tə][ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈeksaɪl] .
Unexpectedly , Shi Fan and others did not go to their place of exile .
不料 , 史 扇子 和 其他的 做过 不是 去 到 他们的 地方 的 流亡 .

诂意世蕃等不赴配所，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [jæn][ˈnaɪən] ,
Leading his henchmen Yan Nian ,
领导 他的 喽啰 严 年 ,

率党羽阎年、

[sɪˈvɪr] [ˈwɪntər] ,
Severe winter ,
严重 冬天 ,

严冬、

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - ,
Luo Longwen ,
罗 - ,

罗龙文、

[njuː] [ʃɪn] [et][ɑːl] .
Niu Xin et al .
牛 新 等 al .

牛信等，

[ɪn][ˈnɑːnˈdʒɪŋ]
In Nanjing
在 南京

在南京、

[ˈjɑːŋˈdʒəʊ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz]
Yangzhou and two other places
扬州 和 二 其他 地方

扬州二地，

- [ˈmænʃ(ə)n]
Guangzhi Mansion
- 大厦

广治府第，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪm'plɔɪd] ['deɪlɪ] [ri:tʃt] ['oʊvər] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] .
The number of people employed daily reached over four thousand .
这 数字 的 人们 受雇 日常的 达到 超过 四 千 .

日役众至四千余人。

[ænd; ənd] [ðen] [hi; hi] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] , [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑ:n] [roʊb] .
And then he rode in a carriage , wearing a python robe .
和 然后 他 骑 在 一个 运输 , 穿着 一个 Python 长袍 .

且复乘轩衣蟒，

[hi; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [ænd; ənd] ['æktər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pi:'kɪŋ] ['ɑ:prə] [sku:l] .
He brought his concubines and actors from the Peking Opera school .
他 带来 他的 妾室 和 演员 从 这 北京 歌剧 学校 .

携姬妾并梨园子弟，

['sɪŋɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Singing along the main road .
歌唱 沿着 这 主要的 路 .

行歌通衢。

['ɡoʊɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] ,
Going out at night ,
去 出去 在 夜晚 ,

每逢夜出，

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ləmps]
The light of the lamps
这 光 的 这 灯

灯火之光，

[aɪ 'ti:] [ɪ'lu:mɪneɪts] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] .
It illuminates more than twenty miles .
它 照亮 更多的 比 二十 英里 .

照耀二十余里。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ðei] [ri'kru:tɪd] ['fjʊdʒətɪv] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Furthermore , they recruited fugitives from all directions .
此外 , 他们 招募 逃犯 从 全部 方向 .

更复招纳四方亡命，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [noʊ'tɔ:riəs] ['rɪvər] ['paɪrət] ,
Therefore , the notorious river pirate ,
所以 , 这 臭名昭著 河 海盗 ,

以故江洋大盗，

['meni] [d'welɪŋz] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['kærəktər] ,
Many dwellings under the character ,
许多 住宅 在下面 这 特点 ,

多栖身字下，

[ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [aɪ 'ti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'zɑ:l] ['keɪsɪz] [ɪn] ['veriəs] ['pri:fektʃər] [ænd; ənd] ['kauntɪz] .
This has made it difficult to resolve cases in various prefectures and counties .
这 有 制成 它 难的 到 解决 案例 在 各种各样的 县 和 县 .

致令各府县案情难结。

[ðei] [sti:l] [der] [tu:; tə] ['slændər] ['kɜ:rənt] [ə'ferz] [wɪð; wɪθ][lə'wəu; 'lu:əu] - .
They still dare to slander current affairs with Luo Longwen .
他们 仍然 敢 到 诽谤 当前的 事务 和 罗 - .

仍敢同罗龙文诽谤时政，

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [dɪs'brɪəlti] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [ɪk'stri:m] .
The act of disloyalty has reached its extreme .
这 行为 的 不忠 有 达到 它是 极端 .

不臣已极。

[ɪts] [mə'nɒpəlaɪzd] [ˈpi:pəlz] [lənd][ænd; ənd] [ˈpra:pərti]
Its monopolized people's land and property
它是 垄断 人们的 土地 和 财产

其霸民田产、

[ˈsi:zɪŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈdɒtəz] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mənər]
Seizing wives and daughters of commoners
抓住 妻子们 和 女儿们 的 平民

夺民妻女，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˈrelatɪvli] [ˈmaɪnər] .
This is because the crime is relatively minor .
这 是 因为 这 犯罪 是 相对地 次要的 。

尚其罪之小者也。

[wer'evər] [aɪ][hæv; həv] [ˈtrævld] [ɑ:n][maɪ] [tʊr] ,
Wherever I have traveled on my tour ,
无论 我 有 旅行 在 我的 旅游 ；

臣巡历所至，

[ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ə'genst] [ji:] [wʌz; wəz] [rɪ'si:vɪd] .
The petition submitted by the common people against Yi was received .
这 请愿 提交 经过 这 常见的 人们 反对 易 曾是 已收到 。

收士庶控伊等呈词，

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ʃi:ts] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perɪd] .
More than three hundred sheets of paper have been prepared .
更多的 比 三 百 纸张 的 纸 有 到过 准备 。

已三百余纸。

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˌdɪsɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [kən'spaɪər] [ə'genst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They all disregarded the law and conspired against each other .
他们 全部 被忽视 这 法律 和 密谋 反对 每个 其他 。

率皆藐法串奸，

[ˈdu:ɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; əɹ] [tə'bu:] [ɔ:r] [prə'hɪbɪtɪd] .
Doing things that are taboo or prohibited .
正在做 事物 那 是 忌讳 或者 禁止 。

干犯忌讳等事。

[sʌtʃ] [ˌdɪsə'bi:diənt] [ænd; ənd] [ˈærəgənt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Such disobedient and arrogant individuals ,
这样的 忤 和 傲慢的 个人 ；

似此违旨横行之徒，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈtɑ:ləreɪt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv] [ˈli:niənsi] .
It is difficult to tolerate even a moment of leniency .
它 是 难的 到 容忍 甚至 一个 片刻 的 宽大 。

断难一刻姑容。

[dʒʌst][æsk][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈdɑ:rmə] .
Just ask for the order and carry out the righteous Dharma .
只是 问 为了 这 命令 和 携带 出去 这 正义 法 。

请旨即行正法，

[ðer; ðər][ˈfæməli] [ˈpra:pərti] [wʌz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
Their family property was confiscated .
他们的 家庭 财产 曾是 没收 。

并抄没其家私。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][soʊ] [ˈlʌki] !
The world is so lucky !
这 世界 是 所以 幸运的 ！

天下幸甚！

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 :

谨奏。

[ðɪs] [bʊk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [trænzˈmɪ(ə)n] .
This book arrived at the Office of Transmission .
这 书 到达的 在 这 办公室 的 传播 :

这本到了通政司，

[zuː] [wʌz; wəz][,oʊvəˈdʒɔɪd][ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Zou Yinglong was overjoyed after reading it .
邹 应龙 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 :

邹应龙看后大喜。

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈlɪn] [rʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt][ʌv; əv][suː][ˈdʒiː] ,
Knowing that Lin Run was a student of Xu Jie ,
会心 那 林 跑步 曾是 一个 学生 的 徐 杰 ,

知林润系徐阶门生，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ɑːn] .
He then put his sleeve on .
他 然后 放 他的 袖子 在 :

随即袖了，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][suː][ˈdʒiːz] [haʊs] .
They came to Xu Jie's house .
他们 来了 到 徐 杰的 房子 :

到徐阶家来。

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər][ɑːn] [brɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːrɪŋ] .
They waited until the lights were on before returning .
他们 等待 直到 这 灯 是 在 前 返回 :

直等至灯后方回，

[ˈæftər] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
After Yinglong saw it ,
后 应龙 锯 它 ,

应龙见后，

[teɪk] [aʊt] [ˈlɪn] - [ˈdʒɪnsen] .
Take out Lin Runshen's ginseng .
拿 出去 林 - 参 :

将林润参本取出，

[suː][ˈdʒiː] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Xu Jie looked at him .
徐 杰 看起来 在 他 :

着徐阶看视。

[ˈæftər][suː][ˈdʒiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After Xu Jie finished reading it ,
后 徐 杰 完成的 阅读 它 ,

徐阶看完，

[æskt] :
Yinglong asked :
应龙 问 :

问应龙道：

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [θɪŋk] ?
What does the eldest brother think ?
什么 做 这 长子 兄弟 思考 ?

“老长兄以为何如？ ”

[sed] :
Yinglong said :
应龙 说 :

应龙道：

" [ðə; ði][plɑ:t][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [kwɑɪt] [kəm'pleks] . "
" The plot of this book is quite complex . "
" 这 阴谋 的 这 书 是 相当 复杂 的 . "

“此本情节参的颇重，

[jæn] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑ:r; ər] ['laɪkli] [du:md] .
Yan Song and his son are likely doomed .
严 歌曲 和 他的 儿子 是 可能 注定失败 .

严嵩父子恐无生理。

[su:]['dʒi:] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [læft] :
Xu Jie shook his head and laughed :
徐 杰 摇晃 他的 头 和 笑了 :

“徐阶摇着头儿笑道：

" [aɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [æprɪ'hend] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [ə'gen] . "
" It is certain that they will be apprehended and questioned again . "
" 它 是 肯定 那 他们 将要 是 被捕 和 被质问 再次 . "

“复行拿问必矣，

[deθ] [ɪz][nɑ:t] [jet] ['oʊvər] .
Death is not yet over .
死亡 是 不是 然而 超过 .

死犹未也。

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['ʃi:] [fæn][ænd; ənd] [ʌðər] [ə'raɪv] [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] ,
Wait until Shi Fan and others arrive on that day ,
等待 直到 史 扇子 和 其他的 到达 在 那 天 ,

俟世蕃等到日，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

, [pli:z] [kʌm] [bæk] .
Yinglong , please come back .
应龙 , 请 来 后退 .

应龙别了回来，

['redʒɪstər] [ðɪs] [bʊk] [ˌoʊvər'naɪt] .
Register this book overnight .
登记 这 书 过夜 .

将此本连夜挂号，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'livərd] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] .
It was delivered the following morning .
它 曾是 发表 这 下列的 早晨 .

次早送入。

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [æt; ət] [nu:n] :
An imperial edict was issued at noon :
一个 帝国 法令 曾是 发布 在 中午 :

午间有旨：

['lɪn] [rʌn] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði]['loʊk(ə)]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Lin Run informed the local civil and military officials ,
林 跑步 知情的 这 当地的 民用 和 军队 官员 ,

着林润知会本地文武，

[jæn] [ʃi:fɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [ə'restɪd] .
Yan Shifan and others were immediately arrested .
严 十番 和 其他的 是 立即地 被捕 .
将严世蕃等即行严拿，

[noʊ][wʌn] [meɪ] [ɪ'skeɪp] .
No one may escape .
不 一 可能 逃脱 .
毋得走脱一人。

- [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu;; tə][ðə; ði] ['minɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Xingsu was transferred to the Ministry of Justice .
- 曾是 转移 到 这 部 的 正义 .
星速解交刑部，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ɪn][dʒi:'æŋ'nɑ:n] ,
And all the property in Jiangnan ,
和 全部 这 财产 在 江南 ,
并将江南所有财产，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd][pʊt] ['ɪntu:] [ə'fɪ(ə)] ['sɜ:rvis] .
He was confiscated and put into official service .
他 曾是 没收 和 放 进入 官方的 服务 .
藉没入官。

[ˈfæməli] ['membər] , [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
Family members , regardless of age ,
家庭 成员 , 不管 的 年龄 ,
家属无论老幼，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ɪm'prɪznd] .
They were all imprisoned .
他们 是 全部 被监禁 .
俱行监禁。

[ə; eɪ] ['fɜ:rðər] ['dɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] , ['dʒjɑ:ŋ'fi:] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ˈʌðər] ['pri:fektʃər] ,
A further document was sent to Yuanzhou , Jiangxi , and all other prefectures ,
一个 更远 文档 曾是 发送 到 袁州 , 江西 , 和 全部 其他 县 ,
['kauntɪz] , [ænd; ənd] ['dɪstrɪkts] .
counties , and districts .
县 , 和 地区 .
再行文江西袁州并各府州县，

[tʃek] ['weðər] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [dɪ'leɪ] .
Check whether there is any delay .
查看 无论 那里 是 任何 延迟 .
查其有无寄顿，

[noʊ]['feɪvərɪtɪzəm][ɔ:r] [kən'si:lmənt] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No favoritism or concealment is permitted .
不 偏爱 或者 隐蔽 是 允许 .
不得私毫徇隐，

[ˈdu:ɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] .
Doing the same crime .
正在做 这 相同的 犯罪 .
致干同罪。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kri:] [ɪz] [ɪ'fʊ:d] ,
Once this decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,
此旨一下，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [preɪzd] [bəʊθ][æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [əˈbrɔːd] .
It has been praised both at home and abroad .
它 有 到过 赞扬 两个都 在 家 和 国外 .
中外称快。

[ɪn][dʒʌst][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [deɪz] ,
In just over twenty days ,
在 只是 超过 二十 天 ,
只二十来天，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈʃiː] [fæn] , [huː] [wɜːr; wər] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][ˈiːv(ə)]
More than two hundred people , including Shi Fan , who were involved in evil
更多的 比 二 百 人们 , 包括 史 扇子 , WHO 是 涉及 在 邪恶的
[ænd; ənd] [ˈlɔːləs] [ækˈtɪvətɪz] , [wɜːr; wər] [əˈrestɪd] .
and lawless activities , were arrested .
和 无法无天 活动 , 是 被捕 .
即将世蕃等并从恶不法之徒二百余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [səkˈsesɪvli] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
They were successively handed over to the Ministry of Justice .
他们 是 依次 递交 超过 到 这 部 的 正义 .
陆续解交刑部。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəu] ,
And in Yangzhou ,
和 在 扬州 ,
又于扬州、

[ˈnɑːnˈdʒɪŋ][ænd; ənd][jæn] [ˈsɔŋz] [ænˈsestrəl] [hoʊm] [wɜːr; wər][ɪn] [θriː] [ˈpleɪsɪz] .
Nanjing and Yan Song's ancestral home were in three places .
南京 和 严 歌曲的 祖先的 家 是 在 三 地方 .
南京并严嵩祖籍三处，

[ðeɪ] [siːzd] [ˈoʊvər] - , - [teɪl] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
They seized over 30 , 000 taels of gold .
他们 查获 超过 - , - 两 的 金子 .
抄得黄金三万余两，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈmɪljən] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər]
More than 20 million taels of silver
更多的 比 - 百万 两 的 银
白银二千万余两，

[pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈtreʒərz]
Pearls and jade treasures
珍珠 和 玉 宝藏
珠玉珍玩，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [wɜːrθ] [ˈsevrəl] [ˈmɪljən] [teɪl] .
It was worth several million taels .
它 曾是 值得 一些 百万 两 .
又值数百万两。

[ˈkɑːpi] [jæn][ˈnaɪən] ,
Copy Yan Nian ,
复制 严 年 ,
抄得阎年、

[ˈləʊwəu; ˈluːəu] - [ˈɔːlsəʊ] [iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - .
Luo Longwen also each received more than 200 , 000 .
罗 - 还 每个 已收到 更多的 比 - , - .
罗龙文亦各二十余万、

[ðə; ði] [ə'maʊnts] [reɪndʒ] [frʌm; frəm] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][tuː; tə] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz]

The amounts range from tens of thousands to hundreds of thousands
这 金额 范围 从 十 的 数千 到 数百 的 数千

.
:
.

十数万不等。

[lənd] [ˈoʊnərʃɪp] [ɪz][nɑːt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði][kælkjuˈleɪ(ə)n] .
Land ownership is not included in the calculation .
土地 所有权 是 不是 包括 在 这 计算 .

田产尚不在算内。

[ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] ['kʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [stɪk] [aʊt] [ðer; ðər] [tʌŋz] .
Those who heard it couldn't help but stick out their tongues .
那些 WHO 听到 它 不能 帮助 但 戳 出去 他们的 舌头 .

闻者无不吐舌。

[ˈempərər] [mɪŋ] [riːvʲuːd] [jæn] [ˈsɒŋz] [ˈɪnvəntɔːrɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpɜːrsən(ə)] [welθ] .
Emperor Ming reviewed Yan Song's inventory of his personal wealth .
皇帝 明 已审核 严 歌曲的 存货 的 他的 个人的 财富 .

明帝看了严嵩家私清册，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈpleɪsɪz] ,
And the total number of the three places ,
和 这 全部的 数字 的 这 三 地方 ,

并三处总数，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

大为惊异。

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuː] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][tuː; tə] - [ɪn][ˈdʒɜːŋˈʃiː] .
Immediately issue an imperial edict to Fujū in Jiangxi .
立即地 问题 一个 帝国 法令 到 - 在 江西 .

立即传旨于江西抚巨，

[jæn] [ˈhuː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ɪn][ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈeriə] .
Yan Hu should be punished in the local area .
严 胡 应该 是 受到惩罚 在 这 当地的 区域 .

将严鹄在本地正法。

[wen] [ðə; ði][ˈtraɪəl][ɪz] [held] ,
When the trial is held ,
什么时候 这 审判 是 握住 ,

到审时，

[ˈʃiː] [fæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈprɪzn] .
Shi Fan and others were taken out of prison .
史 扇子 和 其他的 是 已采取 出去 的 监狱 .

将世蕃等提出监内。

[ðə; ði] [θriː] [dʒuːˈdɪʃəl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑːr; ər] [stiːl] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpiːp(ə)] .
The three judicial officials are still the same people .
这 三 司法 官员 是 仍然 这 相同的 人们 .

三法司还是旧人，

[ðə; ði][ˈtraɪəl][ɪz][noʊ] [lɔːŋɡər] [kənˈdʌktɪd] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [wei] .
The trial is no longer conducted in the old way .
这 审判 是 不 更长 实施 在 这 老的 方式 .

审却不是旧日的审法了。

[jæn] [ʃi:fɑ:n] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər] [səbˈdʒɛktɪd] [tu;; tə] [faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Yan Shifan and others were subjected to five punishments simultaneously .
严 十番 和 其他的 是 受 到 五 惩罚 同时地 .
将严世蕃等五刑并用，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ˈlɪn] [ˈrʌnz] [rɪˈpɔ:rt] ,
According to Lin Run's report ,
根据 到 林 跑步的 报告 ,
照林润所奏，

[æsk][ðə; ði] [tru:θ] [əˈbaʊt] [ˈevriθɪŋ] .
Ask the truth about everything .
问 这 真相 关于 一切 .
事事皆问实。

[haʊˈevər] , [hi; hi] [ˈslændərt] [ˈkɜ:rənt] [əˈferz] [ænd; ənd] [ˈhɑ:bəd] [noʊˈtɔ:riəs] [θi:vz] .
However, he slandered current affairs and harbored notorious thieves .
然而 , 他 诽谤 当前的 事务 和 藏匿 臭名昭著 窃贼 .
惟诽谤时政并窝藏江洋大盗，

[ʃi:] [fæn] [ænd; ənd][ləˈwəu; ˈlu:əu] - [ˌoʊvərˈlæpt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] .
Shi Fan and Luo Longwen overlapped three or four times .
史 扇子 和 罗 - 重叠 三 或者 四 时代 .
世蕃同罗龙文叠夹三四次，

[ðeɪ] [æbsəˈlu:tli] [rɪˈfju:z] [tu;; tə][ædˈmɪt][aɪˈti:] .
They absolutely refuse to admit it .
他们 绝对地 拒绝 到 承认 它 .
死不肯承认。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [vaɪs] [ˈsensər] - [ɪn] - [tʃi:f]
Huang Guangsheng, Vice Censor - in - Chief
黄 - , 副 审查 - 在 - 首席
副都御史黄光升，

[ðə; ði] [kənˈfeɪnz] [ʌv; əv] [ʃi:] [fæn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [sent] [tu;; tə][su:][ˈdʒi:][fɔ:r; fər] [rɪˈvju:] .
The confessions of Shi Fan and others were first sent to Xu Jie for review .
这 忏悔 的 史 扇子 和 其他的 是 第一的 发送 到 徐 杰 为了 审查 .
将世蕃等口供先送徐阶看阅。

[su:][ˈdʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :
徐阶道：

" [du:][ju;; jʊ][ˈdʒɛnt(ə)lmən] [wɪ] [fɔ:r; fər] [jʌŋ] [ˈmæstər] [jænz] [deθ] ? "
" Do you gentlemen wish for Young Master Yan's death ? "
" 做 你 先生们 希望 为了 年轻的 掌握 严的 死亡 ? "
“诸公欲严公子死乎？

" [tu;; tə][bi;; bi][bɔ:rn] ? "
" To be born ? "
" 到 是 出生 ? "
生乎？ ”

[əˈsenʃn] [pæθ] :
Ascension Path :
升天 小路 :
光升道：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] [ded] . "
" I have long wanted this child dead . "
" 我 有 长的 通缉 这 孩子 死的 . "
“欲此子死久矣。”

[su:][ˈdʒi:] [sed] :
Xu Jie said :
徐 杰 说 :

徐阶道：

" [kənˈfeɪnz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðoʊz] [hu:] [wɜːr; wər] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə][ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈplʌnɪʃmənt] . "
" Confessions were given to those who were subjected to internal punishment . "
" 忏悔 是 给定 到 那些 WHO 是 受 到 内部的 惩罚 . "

“口供内止治第役众，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] ,
Riding in a carriage and wearing a python robe ,
骑术 在 一个 运输 和 穿着 一个 Python 长袍 ,

乘轩衣蟒，

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ækts] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈsiːzɪŋ] [ˈpraːpərti] [ænd; ənd] [əˈdʌltəri] .
And also engaged in acts such as seizing property and adultery .
和 还 已订婚的 在 行为 这样的 作为 抓住 财产 和 通奸 .

并霸产奸淫等事，

[ˈiːv(ə)n] [dɪˈfeɪmɪŋ] [ˈkɜːrənt] [əˈferz] ,
Even defaming current affairs ,
甚至 诽谤 当前的 事务 ,

连诽谤时政一款，

[wiː; wi] [ˈhævnt] [æskt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [jet] .
We haven't asked about it yet .
我们 还没有 问 关于 它 然而 .

还没有问在里面。

[haʊ] [kʊd; kəd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [jæn] [daɪ] ?
How could Young Master Yan die ?
如何 可以 年轻的 掌握 严 死 ?

焉能死严公子也？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我意见，

[,eɪ diː ˈdiː] [tuː] [ˈklɔːzɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsteɪtmənt] .
Add two clauses to the statement .
添加 二 条款 到 这 陈述 .

将口供内加两条，

[jæn] [ʃɪːfɑːn] , [əˈpaːn] [ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈkrəʊniːz] - [kleɪm] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈɡreɪnəriˈɡræənəri] [pəˈzest]
Yan Shifan , upon hearing his cronies ' claim that the Nanchang granary possessed
严 十番 , 之上 听力 他的 亲信 - 宣称 那 这 南昌 粮仓 拥有

[ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈɔːrə] , [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [kɑːŋ] [dʒaʊz] [ədˈvaɪs] .
a royal aura , was acting on Kong Zhao's advice .
一个 皇家 灵气 , 曾是 表演 在 孔 赵氏 建议 .

言世蕃听其党羽鼓孔诏以南昌仓地有王气，

[ðə; ðɪ] [ˈstuːərd] [ʌv; əv] [ˈʃɪː] [ˈfænz] [ˈmænʃ(ə)n] [ˈɔːlsʊʊ] [sed] [ðæt] [ləˈwəu; ˈluːəu] - [hæd; həd] [ˈsiːkrətli]
The steward of Shi Fan's mansion also said that Luo Longwen had secretly
这 管家 的 史 粉丝们 大厦 还 说 那 罗 - 有 偷偷

[sent] [njuː] [ʃɪn] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒæpəˈniːz] [ˈpaɪərɪts] .
sent Niu Xin to deliver a private letter to the Japanese pirates .
发送 牛 新 到 递送 一个 私人的 信 到 这 日本人 海盗 .

世蕃霸盖府第居祝又言罗龙文曾差牛信暗传私书于倭寇，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [ə'tæk] [pɪŋhuː] , ['dʒe'dʒɪɑːŋ] , [æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
He was invited to attack Pinghu , Zhejiang , as an inside agent .
他 曾是 受邀 到 攻击 平湖 , 浙江省 , 作为 一个 里面 代理人 .
约他直捣浙江平湖为内应。

[,eɪ diː 'diː] [ðɪːz] [tuː] [pɔɪnts] ,
Add these two points ,
添加 这些 二 积分 ,
加此二条,

[nɑːt]['oʊnli][dɪd] [jʌŋ] ['mæstər] [jæn] [daɪ][ɑːn][ðə; ðɪ][spɑːt] ,
Not only did Young Master Yan die on the spot ,
不是 仅有的 做过 年轻的 掌握 严 死 在 这 点 ,
不但严公子立死,

['iːv(ə)n][jæn] [sɔːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
Even Yan Song could not escape the law .
甚至 严 歌曲 可以 不是 逃脱 这 法律 .
即严嵩亦难逃法网。”

[ə'senʃn] [pæθ] :
Ascension Path :
升天 小路 :
光升道:

" [ɪn'spektər] [lɪnz] [ə'ɪdʒən(ə)l] [rɪ'pɔːrt] [dɪd][nɑːt] [kən'teɪn] [ðɪːz] [wɜːrdz] . "
" Inspector Lin's original report did not contain these words . "
" 检查员 林的 原来的 报告 做过 不是 包含 这些 字 . "
“林巡按原参内没有这些话,

[ʃɪː] [fæn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈrezəluːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][æd'mɪt][,aɪ 'tiː] .
Shi Fan and others also resolutely refused to admit it .
史 扇子 和 其他的 还 坚决地 拒绝 到 承认 它 .
世蕃等亦断断不肯承认,

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何? ”

[suː]['dʒiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Jie smiled and said :
徐 杰 微笑 和 说 :

徐阶笑道:
" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] ['steɪtmənt] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][ə'ɪdʒən(ə)l][tekst] . "
" I also know that this statement was not included in the original text . "
" 我 还 知道 那 这 陈述 曾是 不是 包括 在 这 原来的 文本 . "
“我也知道原参内没有这话。

[ˈwʊdnt] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [seɪ] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] [ju] ['waɪ]
Wouldn't the person in charge of the court say that it was discovered by Yu Wai
? 不会 这 人 在 收费 的 这 法庭 说 那 它 曾是 发现 经过 于 哇
?
?

难道当审官的就不会说是余外究出来么?

[ˈweðər] [hiː; hi] [əd'mɪts] [,aɪ 'tiː][ɔːr][nɑːt] ,
Whether he admits it or not ,
无论 他 承认 它 或者 不是 ,
不管他承认不承认,

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪnˈkluːd] [aɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsteɪtmənt] .
They actually forced him to include it in his statement .
他们 实际上 强制 他 到 包括 它 在 他的 陈述 .

竟硬替他添到口供内。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪːz] [tuː] [ˈɑːrtɪk(ə)lz] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Upon seeing these two articles , His Majesty
之上 看到 这些 二 文章 , 他的 威严

圣上见此二条，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [ˈheɪtfl] .
He will be furious and hateful .
他 将要 是 狂怒 和 可恶 .

必大怒恨，

[ðeə; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [ˈweðər] [aɪ ˈtiː] [ɪgˈzɪstɪd] [ɔːr][nɑːt] .
There was no time to inquire whether it existed or not .
那里 曾是 不 时间 到 查询 无论 它 存在 或者 不是 .

无暇问其有无也。”

- [ˈlɪsnd] ,
Guangsheng listened ,
- 听着 ,

光升听了，

[ɪkˈstriːmli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] ,
Extremely pleased with himself ,
极其 高兴 和 他自己 ,

得意之至，

[teɪk] [bæk] [ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)][ˈɔfɜːɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ænd; ənd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [θriː] [dʒuːˈdɪʃəl]
Take back the original offerings and give them to the three judicial
拿 后退 这 原来的 供品 和 给 他们 到 这 三 司法
[dɪˈpɑːtmənts] .
departments .
部门 .

拿回原供与三法司，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ˈfɜːrðər] [ˈleɪtər] .
We will discuss the matter further later .
我们 将要 讨论 这 事情 更远 之后 .

共商启奏不题。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈʃiː] [fæn][hæd; həd] [bɪn] [səbˈdʒɛktɪd] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Furthermore , Shi Fan had been subjected to torture for several days .
此外 , 史 扇子 有 到过 受 到 酷刑 为了 一些 天 .

再说世蕃连日受刑，

[ðə; ðɪ] [θriː] [dʒuːˈdɪʃəl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈlɪbəɾətɪd] [ænd; ənd] [əˈɡriːd] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [ˈtestɪməˈnɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
The three judicial officials deliberated and agreed upon the testimonies of the
这 三 司法 官员 深思熟虑 和 同意 之上 这 证词 的 这
[ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ɪnˈvɔːlvd] .
individuals involved .
个人 涉及 .

见三法司将他们诸人口供议定，

[ˈlæfɪŋ] [æt; ət][jæn][ˈnaɪən][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd]
Laughing at Yan Nian from behind
笑 在 严 年 从 在后面

背间笑向阎年、

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] :
Luo Longwen said :
罗 - 说 :

罗龙文道：

" [wi:; wi][kæn; kən] [naʊ] [li:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [pi:s] . "
" We can now leave the capital in peace . "
" 我们 能 现在 离开 这 首都 在 和平 . "

“我们又可以款段出都门矣。

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] [wʌz; wəz] ['kɒnfɪskeɪtɪd] ,
Although the furniture was confiscated ,
虽然 这 家具 曾是 没收 ,

家私虽抄去，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] ['mʌni] [left] ['oʊvər] .
I still have some money left over .
我 仍然 有 一些 钱 左边 超过 :

我还有未尽余财，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
They can still make a living for generations .
他们 能 仍然 制作 一个 活的 为了 几代人 :

尚可温饱几世，

" [ju:l] [hæv; həv][noʊ] ['trʌb(ə)l] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['welθɪ] [mæn] . "
" You'll have no trouble becoming a very wealthy man . "
" 你会 有 不 麻烦 成为 一个 非常 富裕 男人 . "

不愁做一大富翁。”

[lə'wəu; 'lu:əu] - [sed] :
Luo Longwen said :
罗 - 说 :

罗龙文道：

" ['aʊər; ɑ:r] [kən'feɪ(ə)n] ['oʊnli] [kən'teɪnd] ['slændər] [ə'ɡenst] ['kɜ:rənt] [ə'ferz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]
" Our confession only contained slander against current affairs and the charge of the harboring a notorious thief , which we have not yet confessed to . "
" 我们的 忏悔 仅有的 包含 诽谤 反对 当前的 事务 和 这 收费 的
['hɑ:rbəɪŋ] [ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] [θi:f] , [wɪt] [wi:; wi][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [kən'fest] [tu:; tə] . "
harboring a notorious thief , which we have not yet confessed to . "
窝藏 一个 臭名昭著 贼 , 哪个 我们 有 不是 然而 坦白 到 . "

“我们口供内只诽谤时政和容隐大盗未招成，

[hi; hi] [ək'na:ɪdʒd] ['evriθɪŋ] [els] .
He acknowledged everything else .
他 已确认 一切 别的 :

余事俱皆承认。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [b:] , [ðə; ði] ['mætər] [ʃəd; ʃəd] [bi; bi] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
According to the law , the matter should be investigated and determined .
根据 到 这 法律 , 这 事情 应该 是 调查 和 决定 .

按律问拟，

[.æbsə'lu:tlɪ] [noʊ] [fɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['prez(ə)ns] .
Absolutely no physiological presence .
绝对地 不 生理 在场 .

决无生理，

[haʊ] [dɪd][wi:; wi] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['spi:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kæpɪtəlz] ['daɪəlekt] ?
How did we come to this point , speaking in the capital's dialect ?
如何 做过 我们 来 到 这 观点 , 请讲 在 这 资本的 方言 ?

怎便说到款段出都门话？ ”

[ʃi:] [fæn] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Fan then laughed and said :

史 扇子 然后 笑了 和 说 :

世蕃又笑道：

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How would you know that ?

如何 会 你 知道 那 ?

“你们那里晓得？

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [riˈmembəz] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [sɜ:rvd] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈlɔ:ŋɡɪst] [taɪm] .
His Majesty remembers that my father served in office for the longest time .

他的 威严 记得 那 我的 父亲 服务 在 办公室 为了 这 最长 时间 .

圣上念我父主事最久，

[jʊə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [əˈfend] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
You're bound to offend many people .

你是 边界 到 得罪 许多 人们 .

得罪人处必多，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [θri:] [tri:z]
Under the three trees

在下面 这 三 树木

三木之下，

[wʌt] [mɔ:r] [kʊd; kəd][wʌn] [æsk][fɔ:r; fər] !
What more could one ask for !

什么 更多的 可以 一 问 为了 !

何求不得！

[sɪns] [ðer; ðər] [ˈprɔ:pərti] [hæz; həz] [ɔ:lredi] [bɪn] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] ,
Since their property has already been confiscated ,

自从 他们的 财产 有 已经 到过 没收 ,

既已抄没家私，

[ðei] [mʌst; məst] [ˈpɪti] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][em ˈi:] , [hu:] [hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd]
They must pity my father and me , who have nowhere to live and

他们 必须 遗憾 我的 父亲 和 我 , who 有 无处 到 居住 和

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
make a living .

制作 一个 活的 .

便要怜我父子栖身糊口无地，

[ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [dɪˈkri:] [wɪl] [ˈfɔ:li] [bi:; bi] [ˈɪʃu:d] .
Sooner or later , a divine decree will surely be issued .

俄克拉荷马或者 之后 , 一个 神圣的 法令 将要 一定 是 发布 .

早晚定有恩旨，

[ˈi:v(ə)n] [ˌri:ˈtʃɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [ˌæktɪˈveɪʃn] [fi:z] [wɪl] [bi:; bi] [weɪvd] .
Even recharge and activation fees will be waived .

甚至 充电 和 激活 费用 将要 是 放弃 .

连充发也要免的。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈfɔrd] .
You can rest assured .

你 能 休息 保证 .

你们只管放心，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] .
Just as I expected .

只是 作为 我 预期的 .

断不出我所料。”

[tu:; tə] [noʊ] [jæn] - [ə'pɪrəns]
To know Yan Shifan's appearance
到 知道 严 - 外貌

要知严世蕃相貌，

[ɪk'stri:mli] [ʌnək'septəbl] .
Extremely unacceptable .
极其 不可接受 .

极其不堪。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [baɪ'ɑ:grəfi:z] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [mɪŋ] ,
According to the biographies in the History of Ming ,
根据 到 这 传记 在 这 历史 的 明 ,
按《明史》传文所载，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - ['saɪtɪd] , [fæt]['bɑ:di] .
It is a short-sighted, fat body .
它 是 一个 短的 - 目击者 , 胖的 身体 .

是个短项肥体、

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][wʌn] [aɪ] ,
A person with one eye ,
一个 人 和 一 眼睛 ,

眇一目的人，

[hi:; hi] , [haʊ'veər] , ['hɑ:bəd] [ə; eɪ] [welθ] [ʌv; əv]['tælənt] .
He, however, harbored a wealth of talent .
他 , 然而 , 藏匿 一个 财富 的 天赋 .

他却包藏着一肚子才情。

[ɔ:l] [θɪŋz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɑ:r; ər] ['lækɪŋ] .
All things under heaven, large and small, are lacking .
全部 事物 在下面 天堂 , 大的 和 小的 , 是 缺乏 .

凡普天下大小各缺，

[wʌt] [ɪz] [prə'du:st] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pleɪs] ?
What is produced in a certain place?
什么 是 生产 在 一个 肯定 地方 ?

某地出产何物，

[haʊ] [mʌtʃ] ['revənu:] [dʌz] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] ['dʒenəreɪt] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] ?
How much revenue does a certain government office generate in a year?
如何 很多 收入 做 一个 肯定 政府 办公室 产生 在 一个 年 ?

某衙门一年有多少进益，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] ,
Although the historian ,
虽然 这 历史学家 ,

虽典史、

[ɪn'spekʃ(ə)n]
Inspection
检查

巡检、

[ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['dæmz]['maɪnər] [stɑ:f] ['ʃɔ:rtɪdʒ] .
The merits and demerits of the dam's minor staff shortage .
这 优点 和 缺点 的 这 大坝的 次要的 职员 短缺 .

闸坝微员缺之美恶，

[ðeɪ] [nu:] ['evriθɪŋ] ['pɜ:rfɪktli] [wel] .
They knew everything perfectly well .
他们 知道 一切 完美 出色地 .

皆明如指掌。

[ˈempərər] [mɪŋ] [ˈɔ:f(ə)n] [roʊt] [ˈkriptɪk] [ˈmesədʒəz, ˈmesɪdʒɪz] .

Emperor Ming often wrote cryptic messages .
皇帝 明 经常 写道 神秘的 消息 .

明帝常写出隐语，

[noʊ] [wʌn] [ˌʌndərˈstʊd] .

No one understood .
不 一 理解 .

人皆不解，

[hiː; hi] [ˌʌndərˈstʊd] [ɪˈmiːdiətli] .

He understood immediately .
他 理解 立即地 .

他一看便了然，

[ðɪs] [telz] [ˌjuːˈes] [wʌt] [ˈempərər] [mɪŋ] [ɪnˈtendz] [tuː; tə][duː] .

This tells us what Emperor Ming intends to do .
这 讲述 我们 什么 皇帝 明 意图 到 做 .

即知明帝欲行何事。

[ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ʌnd] [pəˈtɪ(ə)n]

Imperial edict and petition
帝国 法令 和 请愿

诏书青词，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [draːftɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][ɑːn] [brˈhæf] [ʌv; əv] [jæn] [sɔːŋ] .

All of these were drafted by him on behalf of Yan Song .
全部 的 这些 是 起草 经过 他 在 代表 的 严 歌曲 .

皆他替严嵩所拟。

[jæn] [sɔːŋ] [ˈɔːlweɪz] [traɪd] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈempərər] .

Yan Song always tried to please the emperor .
严 歌曲 总是 尝试 到 请 这 皇帝 .

严嵩事事迎合上意，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [tɔːt] [baɪ] [ðɪs] [bɔɪ] .

All of this was taught by this boy .
全部 的 这 曾是 教授 经过 这 男生 .

皆此子所教。

[ˈleɪtər] , [ˈʃiː] [fæn] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .

Later , Shi Fan rose to the position of Vice Minister of Works .
之后 , 史 扇子 玫瑰 到 这 位置 的 副 部长 的 作品 .

后来世蕃做到工部侍郎，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [dəˈrektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [siːl] [ˈɑːfɪs] .

He also served as the Director of the Imperial Seal Office .
他 还 服务 作为 这 导演 的 这 帝国 海豹 办公室 .

又兼上宝司事。

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz] [ɔːˈredi] [rɪˈspektɪd] .

The position is already respected .
这 位置 是 已经 受人尊敬 .

位既尊了，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [lɑːˈsenʃəs] [ˈpleʒərz] [ˈevri] [deɪ] .

He then indulged in licentious pleasures every day .
他 然后 沉溺其中 在 淫乱 快乐 每一个 天 .

便日事淫乐，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [plænz][fɔːr; fər][jæn] [sɔːŋ] .

He had no time to devise plans for Yan Song .
他 有 不 时间 到 设计 计划 为了 严 歌曲 .

无暇替严嵩谋画。

[ˈðerfbɜːr] , [jæn] [sɔːŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [bɜːst] [ðə; ði] [ˈempɜːzɜː] [ˈfeɪvər][ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrɜː] .
Therefore , Yan Song repeatedly lost the emperor's favor in recent years .
所以 , 严 歌曲 反复 丢失的 这 皇帝的 偏爱 在 最近的 年 .

因此年来严嵩屡失帝宠，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [wɪʃɪz] .
It was he who fulfilled his father's wishes .
它 曾是 他 WHO 已完成 他的 父亲的 愿望 .

正是成全乃父是他，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈruːɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
He also ruined his father's reputation .
他 还 毁坏 他的 父亲的 名声 .

败坏乃父也是他。

[hiː; hi] [spʊʊk] [ɪn][ə; eɪ][ˈlʊʊk(ə)l][ˈdaɪələkt] [təˈdeɪ] .
He spoke in a local dialect today .
他 辐 在 一个 当地的 方言 今天 .

他今日说款段出都门话。

[ˈhiːz] [ˈæktʃuəli] [kwɔɪt] [skɪld] [æt; ət][aɪ ˈtiː] , [əˈbaʊt] - - - % [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] .
He's actually quite skilled at it , about 80 - 90 % of the time .
他是 实际上 相当 熟练 在 它 , 关于 - - - % 的 这 时间 .

实是有八九分拿手，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə] [əˈpiːz] [jæn][ˈnaɪən][ænd; ənd] [ˈʌðər] .
It is not to appease Yan Nian and others .
它 是 不是 到 安抚 严 年 和 其他的 .

并不是安顿阎年等之心。

[ˈleɪtər] , [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Later , someone inquired about it for him .
之后 , 某人 询问 关于 它 为了 他 .

后来有人替他打听，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [ˈædɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] .
They said they added the first two points to the confession .
他们 说 他们 额外 这 第一的 二 积分 到 这 忏悔 .

说将口供内加了前两条，

[ʃiː] [fæn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
Shi Fan burst into tears .
史 扇子 爆裂 进入 眼泪 .

世蕃放声大哭。

[bɜːŋ] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [æskt] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Long Wen and the others asked him repeatedly ,
长的 温 和 这 其他的 问 他 反复 ,

龙文等再三问他，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ɪksˈpleɪn] [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] .
He did not explain why he was crying .
他 做过 不是 解释 为什么 他 曾是 哭泣 .

他也不说所哭原故。

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] [ðə; ði] [tuː] [wɜːrdz] " [hiː; hi][ɪz] [ded] " .
He only said the two words " He is dead " .
他 仅有的 说 这 二 字 " 他 是 死的 " .

只言“死矣”两字而已。

[ʃiː] [fæn][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [best] [ˌʌndərˈstʊd] [ˈempərər] [mɪŋz] [maɪnd] .
Shi Fan was the one who best understood Emperor Ming's mind .
史 扇子 曾是 这 一 WHO 最好的 理解 皇帝 明氏 头脑 .

是世蕃最能揣夺明帝之心。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] [su:]['dʒi:] , [hu:z] ['paʊər] [wʌz; wəz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [oʊn]
Unfortunately , **he encountered Xu Jie** , **whose power was no less than his own** .
很遗憾 , 他 遭遇 徐 杰 , 谁 力量 曾是 不 较少的 比 他的 自己的 .
:
:

偏遇着徐阶揣夺也不在他下，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'keɪm] ['enəmi] .

The two of them became enemies .
这 二 的 他们 成为 敌人 .

他两人做了对头，

[wer] [dɪd] ['fi:] [fæn] [bɪ'ɡɪn] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ?

Where did Shi Fan begin to live ?
在哪里 做过 史 扇子 开始 到 居住 ?

世蕃从何处活起？

[ðə; ði] [θri:] [dʒu:'dɪʃəl][ˈʃfəsəz, ˈʃfəsɪz] [wɪl] [bi:; bi][led][baɪ] ['fi:] [fæn] ,

The Three Judicial Offices will be led by Shi Fan ,
这 三 司法 办公室 将要 是 引领 经过 史 扇子 ,

三法司将世蕃、

[lə'wəu; 'lu:əu] - ,

Luo Longwen ,
罗 - ,

罗龙文、

[nju:] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['rɪŋli:dər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .

Niu Xin was determined to be the ringleader of a rebellion .
牛 新 曾是 决定 到 是 这 头目 的 一个 叛乱 .

牛信定了为首谋逆，

[deθ] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] ;

Death by a thousand cuts ;
死亡 经过 一个 千 削减 ;

凌迟处死；

['pɛŋ] - ,

Peng Kongzhao ,
彭 - ,

彭孔诏、

[jæn] ['naɪən]

Yan Nian
严 年

阎年、

[jæn] [hɑ:ŋ] ,

Yan Hong ,
严 洪 ,

严鸿、

[hɑ:rʃ] ['wɪntər] [ɪz][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .

Harsh winter is the beginning .
残酷的 冬天 是 这 开始 .

严冬为从，

[stænd] [ænd; ɐnd] [tʃɑ:p] ;

Stand and chop ;
站立 和 劈 ;

立斩；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kɒmplɪsɪz] [meɪ] [biː; bi] ['sentənst] [tuː; tə] [bɪ'hedɪŋ] [ɔːr] [ˌstræŋgju'leɪʃ(ə)n] ['pendɪŋ]
The remaining accomplices may be sentenced to beheading or strangulation pending
这 其余的 同谋 可能 是 判刑 到 斩首 或者 勒死 待办的
['traɪəl] .
trial .
审判 .

余党或问拟斩绞监候，

[ɔːr] ['souldʒərz] [ænd; ənd] [kən'vɪkts] [wɜːr; wər] [sent] [ə'weɪ] .
Or soldiers and convicts were sent away .
或者 士兵 和 罪犯 是 发送 离开 .

或军徒遣发，

[ðə; ði] [sɪ'verəti] ['verɪz] .
The severity varies .
这 严重性 变化 .

轻重不等。

['empərəɹ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['fjʊriəs] .
Emperor Ming was indeed furious .
皇帝 明 曾是 的确 狂怒 .

明帝果然大怒，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɔːrdərd] [ðæt] ['ʃiː] [fæn] ,
The imperial edict ordered that Shi Fan ,
这 帝国 法令 订购 那 史 扇子 ,

传旨将世蕃、

[jæn] [hɑːŋ] ,
Yan Hong ,
严 洪 ,

严鸿、

[lə'wəu; 'luːəu] - ,
Luo Longwen ,
罗 - ,

罗龙文、

[jæn] ['naɪən]
Yan Nian
严 年

阎年、

[njuː] [ʃɪn]
Niu Xin
牛 新

牛信、

['pɛŋ] - ,
Peng Kongzhao ,
彭 - ,

彭孔诏、

['sev(ə)n] ['piːp(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər]
Seven people in the dead of winter
七 人们 在 这 死的 的 冬天

严冬七人，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [wʌŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['liːdəɹ] [ɔːr] [ə; eɪ] ['fɑːləʊər] ,
Regardless of whether one is a leader or a follower ,
不管 的 无论 一 是 一个 领导者 或者 一个 追随者 ,

无分首从，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjʊːtɪd] .
They were all immediately executed .
他们是全部立即地执行。

皆立即斩决。

[ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'juːd] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv]['dʒjɑːŋ'fiː] .
Another imperial edict was issued to the civil and military officials of Jiangxi .
其他帝国法令曾是发布到这民用和军队官员的江西。

又敕下江西文武大员，

[jæn] [sɔːŋ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Yan Song must not be allowed to leave the country .
严歌曲必须不是是允许到离开这国家。

不许放严嵩出境。

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [hɜːrd] [ʌv; əv][aɪ'tiː] ,
When the whole world heard of it ,
什么时候这所有的世界听到它的，

天下人闻之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人曾是欣喜若狂。

无不大悦。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jæn] [sɔːŋ] [hæd; həd] ['noʊwər] [tuː; tə][goʊ] .
At this time , Yan Song had nowhere to go .
在这时间，严歌曲有无处到去。

这时严嵩无可栖止，

[ˈzuː] [ɪ'nɪʃəli] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [æn'sestrəl] [tuːm] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['fæməli] ['membər] [ænd; ənd] ['kɒŋkjəˌbeɪnz]
Zhu initially lived in the ancestral tomb with several family members and concubines
朱最初居住地在这祖先的墓和一些家庭成员和妾室。
:
:

日在祖茔房内居祝起先还有几个家人侍妾相伴，

[ˈleɪtər] [ɑːn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [left] [tuː; tə] [iːt] [ɔːr] [juːz] .
Later on , there was nothing left to eat or use .
之后在，那里曾是没有什么左边到吃或者使用。

到后来没的吃用，

[ðə; ði] ['kɑːŋkjubəɪn] [ðen] [fled] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['fæməli] .
The concubine then fled with her family .
这妾然后逃亡和她家庭。

侍妾便跟上家人逃散去了。

[ˈoʊnli] [jæn] [sɔːŋ] [wʌz; wəz] [left] .
Only Yan Song was left .
仅有的严歌曲曾是左边。

止留下严嵩一个，

[oʊld][ænd; ənd] ['helpləs]
Old and helpless
老的和无助

老无倚赖，

[wen] [aɪm] [ɪk'striːmli] ['hʌŋɡri]
When I'm extremely hungry
什么时候我是极其饥饿的

每饿到极处，

[ðæt] [ɪz] , [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈveriəs] [ʃɑ:ps] ,
That is , entering the city and visiting various shops ,
那 是 , 进入 这 城市 和 访问 各种各样的 商店 ,
即入城在各铺户、

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər] ,
All the gentry and commoners ,
全部 这 绅 和 平民 ,
各士庶家，

[aɪ] [ni:d] [sʌm; səm] [fu:d] .
I need some food .
我 需要 一些 食物 :
要些吃食，

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [kɔ:ld] [hɪm'self] [grænd] [ˈtu:tər] .
He even called himself Grand Tutor .
他 甚至 称为 他自己 盛大 导师 :
还自称为太师爷。

[ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
The most important thing is with him ,
这 最多 重要的 事物 是 和 他 ,
大要与他的，

[ɪts] [ˈoʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [tenθs] .
It's only two or three tenths .
它是 仅有的 二 或者 三 十分之一 :
也不过十分之二三。

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈpɪtɪf(ə)] ,
Even more pitiful ,
甚至 更多的 可怜 ,
更有可怜处，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [æskz][hɪm; ɪm] :
If someone asks him :
如果 某人 问 他 :
人若问他：

" [haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [get] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ? "
" How did things get to this point ? "
" 如何 做过 事物 得到 到 这 观点 ? "
“何以到这步田地？ ”

[hi:; hi][dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He just shook his head .
他 只是 摇晃 他的 头 :
他只是摇头，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈkudnt] [ˈlʌtər] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " [rɔ:ŋd] " .
But he couldn't utter the words " wronged " .
但 他 不能 说出 这 字 " 冤枉 " :
却说不出“冤枉”二字，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [freɪmd] .
And he was framed .
和 他 曾是 框 :
并被人陷害话来。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈvɜ:rbəli] [əˈbjʊ:sɪv] .
And those who are verbally abusive .
和 那些 WHO 是 口头 虐待 :
还有那些口头刻薄人，

[get] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Get some food and drinks .
得到 一些 食物 和 饮料 .

拿点酒食东西，

[hiː; hi] [kept] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] " [grænd] ['tuːtər] "
He kept calling him " Grand Tutor "
他 保留 呼叫 他 " 盛大 导师 "

满嘴里叫他“太师、

[ˈmæstər] " ,
master " ,
掌握 " ,

老爷”，

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːrt] - [tuː; tə] - [hɑːrt] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Have a heart - to - heart talk with him .
有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 他 .

和他谈心，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] ['tɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['pɔːtkʌmɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['grænˈtʃɪldrən]
He insisted on talking about the shortcomings of his children and grandchildren
他 坚持 在 说 关于 这 缺点 的 他的 孩子们 和 孙辈
.
.
.

偏说他儿孙长短话，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [dɪˈstrest] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He became distressed as he spoke .
他 成为 苦恼 作为 他 辐 .

说的他苦痛起来，

[wen] [terz] [fel] ,
When tears fell ,
什么时候 眼泪 跌倒 ,

到落泪时，

[hiː; hi] [ðen] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [jæn] [sɔːŋ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [kənˈsɪdərd] ['suːɪsaɪd][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ]
He then advised him that Yan Song had always considered suicide the right thing
他 然后 建议 他 那 严 歌曲 有 总是 经过考虑的 自杀 这 正确的 事物
[tuː; tə][duː] .
to do .
到 做 .

便劝他自荆严嵩未尝不以自尽为是，

[bʌt; bət][hiː; hi] [stɪl] [θɔːt] [ðæt] ['empərəɪ] [mɪŋ] [hæd; həd] ['teɪkən] ['pɪtɪ] [ɑːn][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
But he still thought that Emperor Ming had taken pity on him for a while .
但 他 仍然 想法 那 皇帝 明 有 已采取 遗憾 在 他 为了 一个 尽管 .

只是他心里还想着明帝一时可怜他，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['lʌkʃəri] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] .
He was rewarded with a life of luxury in his old age .
他 曾是 奖励 和 一个 生活 的 奢华 在 他的 老的 年龄 .

赏他养老的富贵，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈsʌfərd] [mɔːr] [ˈhɑːrdʃɪp] .
Therefore , I suffered more hardship .
所以 , 我 遭受 更多的 困境 .

因此自己就多受些时罪了。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [pərˈsu:d] [jænz] [ˈfæk(ə)n] .
Subsequently , the court pursued Yan's faction .
随后 , 这 法庭 追击 严的 派 .

次后朝中追索严党，

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəuθ] [ɪnˈtɜ:rnəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜ:rnəli] , [hæv; həv] [bɪˈklʌm] [kəˈrʌpt] .
Many officials , both internally and externally , have become corrupt .
许多 官员 , 两个都 内部 和 外部 , 有 变得 腐败 .

内外坏了许多官。

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ənd] [nu:] [haʊ] [ˈsɪriəs] [ˌaɪ ˈti:]
The local civil and military officials heard the news and knew how serious it
这 当地的 民用 和 军队 官员 听到 这 消息 和 知道 如何 严肃的 它
[wʌz; wəz] .
was .
曾是 .

本地文武听得风声利害，

[ɪn][ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd] [ˈæliz] ,
In the streets and alleys ,
在 这 街道 和 小巷 ,

于大街小巷，

[ˈnoʊtɪsɪz] [wɜ:r; wər][ˈpoʊstɪd][æt; ət] [ˈveriəs] [loʊˈkeɪjənz] .
Notices were posted at various locations .
通知 是 发布 在 各种各样的 地点 .

各贴告示。

[ˈsʌmwʌn] [ˈwɪspəd] [tu:; tə][jæn] [sɔ:ŋ] ,
Someone whispered to Yan Song ,
某人 低声说道 到 严 歌曲 ,

有人和严嵩私语，

[gɪv] [hɪm; ɪm] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkloʊðɪŋ] ,
Give him food and clothing ,
给 他 食物 和 衣服 ,

周济一衣一食者，

[ðoʊz] [hu:] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [jæl; ʒəl][bi:; bi] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] .
Those who disobey the imperial decree shall be arrested and investigated .
那些 WHO 违 这 帝国 法令 将 是 被捕 和 调查 .

定照违旨拿究。

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] ?
Who would dare to cause trouble ?
WHO 会 敢 到 原因 麻烦 ?

谁还敢惹这是非？

[pʊr] [jæn] [sɔ:ŋ] ,
Poor Yan Song ,
贫穷的 严 歌曲 ,

可怜严嵩，

[hi:; hi] [roʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [grænd] [ˈtu:tər]
He rose to the rank of Grand Tutor
他 玫瑰 到 这 秩 的 盛大 导师

位至太师，

[hi:; hi] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] .
He enjoyed the highest wealth and honor in the world for over forty years .
他 享受 这 最高 财富 和 荣誉 在 这 世界 为了 超过 四十 年 .

享人间极富极贵四十余年，

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [lɪ:dər] [wʌz; wəz] [spɜrd] ,
Although the leader was spared ,
虽然 这 领导者 曾是 幸存 ,

虽保全了个首领，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz] [tu:; tə] ['sʌfər] [grett] [ə'preʃn] .
However, this caused the five internal organs to suffer great oppression .
然而 , 这 导致 这 五 内部的 器官 到 遭受 伟大的 压迫 .

却教五脏神大受屈抑，

[ðeɪ] [dʒʌst] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] [laɪk] [ðæt] .
They just starved to death like that .
他们 只是 饥饿 到 死亡 喜欢 那 .

就是这样硬饿死了。

[ˈæftər] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

死后，

[ðer; ðər] ['wɔznt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .
There wasn't even a coffin .
那里 不是 甚至 一个 棺材 .

连个棺材没有。

['loʊk(ə)] [ə'fɪj(ə)lz] [ænd; ənd] - (['vɪlɪdʒ] ['hedz]) [i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][mət] .
Local officials and baojia (village heads) each received a mat .
当地的 官员 和 - (村庄 头部) 每个 已收到 一个 垫 .

地方和保甲用席一领，

['berɪ] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
Bury it in the soil .
埋葬 它 在 这 土壤 .

卷埋入土，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] ['endɪd] [ʌp] ['lʊkɪŋ] [bæk] .
This is how I ended up looking back .
这 是 如何 我 结束 向上 寻找 后退 .

落了这样个回首。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪr] [ðæt] [wʌt] ['benɪfɪt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ɪn'ɡerɪdʒɪŋ] [ɪn] ['braɪbəri] , [kə'ɾʌp(ə)n] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
It is clear that what benefit is there in engaging in bribery , corruption , and other

[ˈhɑ:rmf(ə)][ækts] ?
harmful acts ?
有害 行为 ?

可见贪贿作恶害人何益？

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ɪk'stɜ:rn(ə)] ['fæktərz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [zu:] .
These are all external factors related to Zou Yinglong .
这些 是 全部 外部的 因素 有关的 到 邹 应龙 .

这都是外而邹应龙、

[su:] ['dʒi:]
Xu Jie
徐 杰

徐阶、

[ˈlɪn] [rʌn] ,
Lin Run ,
林 跑步 ,

林润，

[ɪn'saɪd] , [ˈjuːnək] [juˈɑːn] ,
Inside , **Eunuch Yuan** ,
里面 , 宦官 元 ,

内而袁太监、

[bluː] [roʊd]
Blue Road
蓝色的 路

蓝道行、

[kiːˈaʊ] - ,
Qiao Chengze ,
乔 - ,

乔承泽，

[ðæts] [wʌt] [meɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [sək'sesf(ə)l] .
That's what made him and his son successful .
那就是 什么 制成 他 和 他的 儿子 成功的 .

才成就了他父子、

[ðə; ði][ˈfæməli][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈgrænfɑːðər] , [ˈgrænsʌn] , [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈendɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ]
The family of a grandfather , grandson , and daughter - in - law ended up with
这 家庭 的 一个 祖父 , 孙子 , 和 女儿 - 在 - 法律 结束 向上 和

[ðɪs] [rɪˈzʌlt] .
this result .
这 结果 .

祖孙一家男妇结果。

[ˈleɪtər] , [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] .
Later , Yinglong rose to the position of Minister .
之后 , 应龙 玫瑰 到 这 位置 的 部长 .

后来应龙仕至尚书，

[ˈlɪn] [rʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ˈlɪn] [daɪ] ,
Lin Run reported to Lin Dai ,
林 跑步 据报道 到 林 戴 ,

林润稟明林岱，

[rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][klæn] ,
Return to the original clan ,
返回 到 这 原来的 氏族 ,

上本归宗，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] .
He rose to the position of Minister .
他 玫瑰 到 这 位置 的 部长 .

也仕至尚书。

[ˈlɪn] [daɪ][ˈnaɪən][ˈguːi,ˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [ɪz][oʊld] ,
Lin Dai Nian Gui Fang is old ,
林 戴 年 图形用户界面 方 是 老的 ,

林岱念桂芳年老，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
They also treated each other with great kindness .
他们 还 治疗 每个 其他 和 伟大的 仁慈 .

亦且相待恩厚，

[stɔːp][ðə; ði][trænsˈfɜːr][ʌv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [siːl] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈperənts] .
Stop the transfer of the original seal to the original parents .
停止 这 转移 的 这 原来的 海豹 到 这 原来的 父母 .

止上本移封本生父母。

[ˈeldɪst] [sʌn] ,
eldest son ,
长子 儿子 ,
将长子、

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] [wʌz; wəz] [əˈdɑ:ptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˌbaɪəˈlɑ:dʒɪk(ə)l] [ˈperənts] .
The third son was adopted by his biological parents .
这 第三 儿子 曾是 已采用 经过 他的 生物 父母 .
第三子俱归继本生父母，

[tu:; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][ˈfæməli] [trəˈdɪ(ə)n] .
To inherit the family tradition .
到 继承 这 家庭 传统 .
以承宗桃。

[hi:; hi] [left] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈsekənd] [sʌn] [tu:; tə] [kənˈtɪnju:] - [ˈlɪniɪdʒ] .
He left behind a second son to continue Guifang's lineage .
他 左边 在后面 一个 第二 儿子 到 继续 - 血统 .
留第二子接续桂芳一脉。

[ˈʒu:] [wenwei] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zhu Wenwei and his wife ,
朱 文伟 和 他的 妻子 ,
朱文炜夫妇，

[meɪ] [ðeɪ] [bəuθ][bi:; bi] [ˈwelθi] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][tu:; tə][ə; eɪ] [raɪp] [oʊld][eɪdʒ] .
May they both be wealthy and live to a ripe old age .
可能 他们 两个都 是 富裕 和 居住 到 一个 成熟 老的 年龄 .
俱富贵白头到老。

[ði:z] [ˈfæməliz] [ɪntəˈmæri:d] .
These families intermarried .
这些 家庭 近亲结婚 .
这几家互结婚姻，

[ˈlɛŋ] - , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈlæstɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] .
Leng Fengchun , on the other hand , enjoys lasting wealth and prosperity .
冷 - , 在 这 其他 手 , 享受 持久 财富 和 繁荣 .
而冷逢春更是富贵绵远。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[wʌŋ] [ˈdʒɪnsɛŋ] [kæn; kən] [brɪŋ] [daʊn] [ˈmeni] [ˈdʒɪnsɛŋ] .
One ginseng can bring down many ginsengs .
一 参 能 带来 向下 许多 人参 .
一人参倒众人参，

[hi:; hi] [əbˈteɪnd] [jæn] [ˈsɔŋz] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
He obtained Yan Song's family business .
他 获得 严 歌曲的 家庭 商业 .
参得严嵩家业干。

[ˈwɪtnəsɪŋ] [ðæt] [wʌnz] [dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [ɔ:l] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [tru:] [ˈdɑ:rmə] ,
Witnessing that one's descendants all follow the true Dharma ,
见证 那 一个人的 后代 全部 跟随 这 真的 法 ,
目睹子孙皆正法，

[hi:; hi] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [greɪv] [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] .
He starved to death in front of his ancestral grave in his old age .
他 饥饿 到 死亡 在 正面 的 他的 祖先的 严重 在 他的 老的 年龄 .
衰年饿死祖茔前。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [θri:] : [ðə; ði][saɪks] [frendz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈfɜ:rnɪs] [bɜ:rn] [ɪˈlɪksər]
Chapter Ninety - Three : The Six Friends Guarding the Immortal Furnace Burn Elixirs
章 九十 - 三 : 这 六 朋友们 守护 这 不朽 炉 烧伤 灵药
[ænd; ənd] [ˈentər] [ðə; ði] [ɪˈlu:zənəri] [relm] ; [ðə; ði] [fɔ:r] [saɪnz] [teɪk] [ə; eɪ] [saɪd] [pæθ]
and Enter the Illusionary Realm ; The Four Sons Take a Side Path
和 进入 这 幻觉 领域 ; 这 四 儿子们 拿 一个 边 小路
第九十三回守仙炉六友烧丹药入幻境四子走傍门

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:
[θɪk] [smoʊk] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈkɔ:ldrən] , [ɪˈlu:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] .
Thick smoke rises from the precious cauldron , illuminating the universe .
厚的 抽烟 上升 从 这 宝贵的 釜 , 启发性的 这 宇宙 .
烟浓宝鼎宇宙晴,

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][fæn][eɪdz] [ɪn][ðə; ði] [kəmˈpli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
A single fan aids in the completion of the elixir .
一个 单身的 扇子 艾滋病 在 这 完成 的 这 灵药 .
一扇助丹成。

[ə; eɪ] [laɪt] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪrər] .
A light suddenly appeared in the mirror .
一个 光 突然 出现 在 这 镜子 .
无端镜里发光明,

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][moʊst] [ˈplez(ə)nt] .
This place is most pleasant .
这 地方 是 最多 令人愉快的 .
此境最怡情。

[daʊt] , [brɪˈli:f] , [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃɪŋ]
Doubt , belief , and marching
怀疑 , 信仰 , 和 行军
且疑且信且游行,

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [wi;; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɔ:r] [təˈgeðər] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
Fortunately , we reached the shore together on this day .
幸运的是 , 我们 达到 这 支撑 一起 在 这 天 .
幸此日道岸同登。

[ðə; ði] [kɔ:lz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [si:s] .
The calls should not cease .
这 呼叫 应该 不是 停止 .
声声呼唤莫消停,

[hænd] [ɪn][hænd] , [wi;; wi] [ˈentər] [pɛŋˈlaɪ] .
Hand in hand , we enter Penglai .
手 在 手 , 我们 进入 蓬莱 .
携手入蓬瀛。

[raɪt] [tu:n] " [ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] "
Right tune " Walking in the Moonlight "
正确的 调 " 步行 在 这 月光 "
右调《月中行》

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈlɛŋ][juːbɪŋ][juːst][hɪz; ɪz][ɪnˈtɜːrɪn(ə)l][ˈenədʒi][ɪn] - [keɪv] , - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
It is said that Leng Yubing used his internal energy in Zhuya Cave , Jiugong Mountain ,
它是说那冷玉冰用过的他的内部的活力在 - 洞穴 , - 山 ,
[ˈfuːdʒjən] .
Fujian .
福建 .

且说冷于冰在福建九功山朱崖洞运用内功，

[hiː; hi][spent][ə; eɪ][fʊl][ˈθɜːrti][ˈjɪrz][rɪˈkuːpəreɪtɪŋ] .
He spent a full thirty years recuperating .
他花费一个满的三十年恢复期 .

修养了整三十个年头。

[ɑːn][ðə; ði][ˌfɪftiːnθ][deɪ][ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ][ˌmʌnθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtwenti] - [eɪtθ][jɪr][ʌv; əv][ðə; ði]
On the fifteenth day of the sixth month of the twenty - eighth year of the
在这第十五天的这第六月的这二十 - 第八年的这
[ˈwɑːnli][reɪn] ,
Wanli reign ,
万里在位 ,

时届万历二十八年六月十五日，

[aɪ][ˈsʌmənd][juˈɑːn][ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrɪŋ] .
I summoned Yuan Buxie in the morning .
我被召唤元不邪在这早晨 .

早间将袁不邪叫来，

[hiː; hi][ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他指示 :

吩咐道：

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡoʊ][tuː; tə] - [keɪv][ɑːn][maʊnt][taɪ][naʊ] .
You can go to Qiongyan Cave on Mount Tai now .
你能去到 - 洞穴在山泰现在 .

“你此刻可到泰山琼岩洞，

[tel][wen][ruːjuː] ,
Tell Wen Ruyu ,
告诉温如玉 ,

说与温如玉，

[siːl][ðə; ði][ˈentrəns][tuː; tə][ðə; ði][keɪv] .
Seal the entrance to the cave .
海豹这入口到这洞穴 .

将洞门封锁，

[wɪð; wɪθ][ˈʌltrə] - [dʌst]
With ultra - dust
和极端主义者 - 灰尘

带超尘、

[tuː][ˈɡoʊsts][ˈtʃeɪsɪŋ][ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
Two ghosts chasing electricity ,
二鬼魂追逐电 ,

逐电二鬼，

[juː; jʊ][mʌst; məst][əˈraɪv][æt; ət][maɪ][keɪv][baɪ][nuːn][təˈmɑːroʊ] .
You must arrive at my cave by noon tomorrow .
你必须到达在我的洞穴经过中午明天 .

限明日午时到我洞中。

[ˈnekst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - [keɪv] [ɪn][ˈtaɪɡər] [tuːθ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Next , we went to Lizhu Cave in Tiger Tooth Mountain .
下一个 , 我们 去 到 - 洞穴 在 老虎 齿 山 .

再依次到虎牙山骊珠洞，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈdʒɪnˈpɪŋ] .
The message was sent to Jinping .
这 信息 曾是 发送 到 金平 .

传知锦屏、

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈsɪstər] , [kjuːɪ][daɪ][ænd; ənd][kjuːɪ][daɪ]
The two sisters , Cui Dai and Cui Dai
这 二 姐妹 , 崔 戴 和 崔 戴

翠黛姊妹二人，

[ænd; ənd][dʒeɪd] [haʊs] [keɪv] [kəˈhektɪŋ] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
And Jade House Cave Connecting City Wall ,
和 玉 房子 洞穴 连接 城市 墙 ,

并玉屋洞连城壁、

[mɔːr] [ˈpreʃəs] [ðæn; ðən][ɡoʊld]
More precious than gold
更多的 宝贵的 比 金子

金不换，

[ðə; ðɪ] [ˈpæɪsɪdʒ] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə] [nuːn] [təˈmɔːrɒw] .
The passage is limited to noon tomorrow .
这 通道 是 有限的 到 中午 明天 .

通限明日午时至洞，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[buː] [ˈziː] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Bu Xie accepted the order and left .
布 谢 公认 这 命令 和 左边 .

不邪领命去了。

[baɪ][ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] ,
By the fourth watch of the night ,
经过 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

到本夜四鼓时分，

[buː] [ˈziː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Bu Xie returned to report .
布 谢 返回 到 报告 .

不邪回来覆命。

[baɪ][ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ([ˈseɪvən] - [naɪn][ˌeɪ ˈem]) [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
By the time of Chen (7 - 9 AM) the next day ,
经过 这 时间 的 陈 (7 - 9 是) 这 下一个 天 ,

至次日辰牌时候，

[wen] [ruːjuː] [əˈraɪvd] [ˈɜːrli] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈɡoʊsts] .
Wen Ruyu arrived early with two ghosts .
温 如玉 到达的 早期的 和 二 鬼魂 .

温如玉带二鬼早到，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ˈentər] [wɪˈðaʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
They dared not enter without permission .
他们 敢于 不是 进入 没有 允许 .

不敢擅入。

[jʊ] [bɪŋ] [ɔ:ˈredi] [noʊz] ,
Yu Bing already knows ,
于 必应 已经 知道 ,

于冰已知，

[lɪŋ] [led] [hɪm; ɪm][ɪn][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Ling Buxie led him in to see him .
凌 不邪 引领 他 在 到 看 他 .

令不邪领他进见。

[bu:] [ˈzi:] [ˈsʌmənd] [ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [jʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [ɪn] .
Bu Xie summoned Ru Yu and the two ghosts in .
布 谢 被召唤 ru 于 和 这 二 鬼魂 在 .

不邪将如玉和二鬼唤入，

[jʊ] [bɪŋ] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [bed] [ɪn] [ˈniŋˈʃiɑ:] [ˈpæləs] .
Yu Bing sat upright on the stone bed in Ningxia Palace .
于 必应 卫星 直立 在 这 石头 床 在 宁夏 宫殿 .

见于冰端坐在凝霞殿石床上。

[ru:ju:] [boʊd] [fɔ:r] [taɪmz] .
Ruyu bowed four times .
如玉 鞠躬 四 时代 .

如玉拜了四大拜，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] ,
After bowing and paying respects ,
后 鞠躬 和 付费 尊重 ,

叩首请候毕，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈni:ðər] [ˈi:v(ə)][nɔ:r][ˈi:v(ə)] , [stænd] [əˈpɑ:rt] .
The two sides , one of which is neither evil nor evil , stand apart .
这 二 侧面 , 一 的 哪个 是 两者都不 邪恶的 也不 邪恶的 , 站立 除 .

同不邪分立两傍。

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [kaʊˈtaʊd] .
Then the two ghosts kowtowed .
然后 这 二 鬼魂 叩头 .

次后二鬼叩头，

[jʊ] - [ɔ:ˈfərd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] ,
Yu Bingju offered a few words of comfort ,
于 - 提供 一个 很少 字 的 舒适 ,

于冰俱慰劳了几句，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [wɜ:r; wər] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
The two ghosts were outside the cave .
这 二 鬼魂 是 外部 这 洞穴 .

着二鬼在洞外，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [tu:; tə] [əˈraɪv] [ænd; ənd] [əˈnaʊns] [ðer; ðər][əˈraɪv(ə)] .
Waiting for the disciples to arrive and announce their arrival .
等待 为了 这 门徒 到 到达 和 宣布 他们的 到达 .

等候众弟子到时通报。

[ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [hæv; həv] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
The two ghosts have departed .
这 二 鬼魂 有 已离开 .

二鬼去讫。

[jʊ] [bɪŋ] [lʊkt] [ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [jʊ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Yu Bing looked Ru Yu up and down .
于 必应 看起来 ru 于 向上 和 向下 .

于冰将如玉上下一看，

[hiː; hi] [sed] [wið; wiθ][ə; eɪ] [smaɪ] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [juː; jʊ] ['i:v(ə)n] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] ['daʊɪst] [er] [ə'baʊt] [juː; jʊ] . "
" You even have a hint of Taoist air about you . "
" 你 甚至 有 一个 暗示 的 道教 空气 关于 你 " . "

“你面目上也竟有三四分道气，

[baɪ] [ri'laɪn] [ɑːn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ni'mɑːnɪk] ,
By relying on the power of the mnemonic ,
经过 依靠 在 这 力量 的 这 记忆法 ,

固藉口诀之力，

[ðoʊz] [huː] ['truːli] [pə'zes] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] [ɪmɔːr'tæləti] ,
Those who truly possess the bones of immortality ,
那些 WHO 真的 具有 这 骨头 的 不朽 ,

到底有仙骨者，

['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm]['ɔːrd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] .
Very different from ordinary people .
非常 不同的 从 普通的 人们 .

迥异凡夫。

" [ə; eɪ] ['praːmɪsɪŋ] ['fjuːtʃər] [ɪz] [ɪk'spektɪd] . "
" A promising future is expected . "
" 一个 有前途 未来 是 预期的 " . "

将来可望有成。”

[ðeɪ] [ðen] [æskt] [sʌm; səm] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːr(ə)l] ['enərdʒi] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
They then asked some questions about internal energy cultivation .
他们 然后 问 一些 问题 关于 内部的 活力 栽培 .

又问了些内功话。

['ruː; 'ɑːr'juː] [ju] [rɪ'kaʊnts] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] ['oʊvər][ðə; ði][pæst] ['θɜːrti] ['jɪrz] .
Ru Yu recounts his achievements over the past thirty years .
ru 于 叙述 他的 成就 超过 这 过去的 三十 年 .

如玉自叙三十年来造就。

[ju] [bɪŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] [oʊ'keɪ] .
Yu Bing nodded and said okay .
于 必应 点头 和 说 好的 .

于冰点头道好。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[tʃaʊ] ['tʃen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Chao Chen reported :
赵 陈 据报道 :

超尘禀道：

" [ðə; ði] [tuː] ['fiːmerɪ] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] - [keɪv] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The two female disciples of Lizhu Cave have arrived . "
" 这 二 女性 门徒 的 - 洞穴 有 到达的 " . "

“骊珠洞二女弟子到。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [let] [ðem; ðəm] [kʌm] [ɪn] . "
" **Let them come in** . "
" 让 他们 来 在 . "

“着他们入来。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈdʒɪnˈpɪŋ]
Jinping
金平

锦屏、

[ðə; ði] [tu:] [ˈleɪdɪz] , [kju:ɪ][daɪ] [ænd; ənd][ɜ:r; ər] , [kaʊˈtaʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
The two ladies , Cui Dai and Er , kowtowed at the foot of the bed .
这 二 女士们 , 崔 戴 和 呃 , 叩头 在 这 脚 的 这 床 .
翠黛二女士叩拜床下。

[ru:ju:] [hæd; həd] [ˈnevər] [si:n] [aɪ ˈti:] [brɪˈfɔ:r] .
Ruyu had never seen it before .
如玉 有 绝不 已见 它 前 .

如玉从未见过，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdi:ə] [hu:] [aɪ ˈti:][ɪz] .
I have no idea who it is .
我 有 不 主意 WHO 它 是 .

竟不知是何人。

[ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)] - [eɪdʒd] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [si:n] .
A middle - aged woman was seen .
一个 中间 - 老年人 女士 曾是 已见 .

只见一中年妇人，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrɪz] [oʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三十许，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [bɔ:rn][wɪð; wɪθ] [ˈbju:tɪfli] [ˈfeɪpt] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [aɪz] .
She was born with beautifully shaped eyebrows and phoenix eyes .
她 曾是 出生 和 非常漂亮 形状 眉毛 和 凤凰 眼睛 .

生得修眉凤目，

[fʊl] [ʌv; əv] [tʃɑ:rm] [ænd; ənd] [ɡreɪs] .
Full of charm and grace .
满的 的 魅力 和 优雅 .

丰韵多姿。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第150/163页

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
Then I saw a young woman .
然后 我 锯 一个 年轻的 女士 .

又见一少年妇人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
She was only around twenty years old .
她 曾是 仅有的 大约 二十 年 老的 .

年纪不过二十上下，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [æbsə'luːtli] ['gɔːrdʒəs] .
Her face was absolutely gorgeous .
她 脸 曾是 绝对地 华丽的 .

面庞儿更是俏丽绝伦，

[ɪts] ['bjuːti] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'spaɪər] [ɔː] [ænd; ɛnd] ['wʌndər] , [laɪk] [ə; eɪ] ['stɑːrtld] [swɑːn] [ɔːr] [ə; eɪ]
Its beauty is enough to inspire awe and wonder , like a startled swan or a
它是 美丽 是 足够的 到 启发 敬畏 和 想知道 , 喜欢 一个 惊慌 天鹅 或者 一个
[sɔːrɪŋ] ['dræɡən] .
soaring dragon .
翱翔 龙 .

视之足令人动惊鸿游龙之慕。

['ruː, 'ɑːrjuː] [ju] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Ru Yu thought to herself :
ru 于 想法 到 她自己 :

如玉心里说道：

" [ðɪs] [gwæŋhæn] ,
" This Guanghan ,
" 这 广汉 ,

“此广寒、

" [ə; eɪ] ['bjuːti] [bɪ'jɑːnd] [kəm'per] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [puːl] . "
" A beauty beyond compare , like those of the Jade Pool . "
" 一个 美丽 超过 比较 , 喜欢 那些 的 这 玉 水池 . "

瑶池之绝色也。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [dʒɪn] - [frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] ,
Then I thought of Jin Zhong'er from that day ,
然后 我 想法 的 斤 - 从 那 天 ,

又想起当日的金钟儿，

['prɪnses] [lɑːnjə] , [huːm] [aɪ] [met] [ɪn] [maɪ] [driːm] ,
Princess Lanya , whom I met in my dream ,
公主 兰雅 , 谁 我 遇见 在 我的 梦 ,

梦中配合的兰芽公主，

[kəm'perd] [tuː; tə] [ðɪs] ['wʊmən] ,
Compared to this woman ,
比较的 到 这 女士 ,

与此女比较，

[ɪts] ['truːli] [laɪk] [dʌŋ] .
It's truly like dung .
它是 真的 喜欢 粪 .

真同粪土矣。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈgen] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [tu:] [ˈwɪmənz] [ˈkloʊðz] ,
Looking again at the two women's clothes ,
寻找 再次 在 这 二 女性的 衣服 ,
再看二妇人衣服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔ:l] [drest] [æz; əz][ˈdaʊɪst] [nʌnz] .
They were all dressed as Taoist nuns .
他们 是 全部 穿着 作为 道教 修女 .
俱是道姑装束，

[sɪlk] [ˈrɪbən] [sɔ:rd] ,
Silk ribbon sword ,
丝绸 丝带 剑 ,
丝绦宝剑，

[dʒeɪd] [ˈpendənt] [ænd; ənd][ˈrouzi] [klaʊdz]
Jade Pendant and Rosy Clouds
玉 吊坠 和 红润 云
玉佩霞棠，

[ə; eɪ] [pɜ:rl] [kraʊn] [ˈflʌtəd] [əˈbʌv] [hɜ:r; hər] [klaʊd] - [laɪk] [heɪ] .
A pearl crown fluttered above her cloud - like hair .
一个 珍珠 王冠 飘动 多于 她 云 - 喜欢 头发 .
云髻上飘拂珠冠，

[hɜ:r; hər] [ˈfreɪgrənt] [skɜ:rt][ænd; ənd][hɜ:r; hər][ˈfoʊldɪd] [ʃu:z] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Her fragrant skirt and her folded shoes fluttered in the wind .
她 香 裙子 和 她 折叠 鞋 飘动 在 这 风 .
香裙下款蹙风履。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [tu:] [ˈwɪmɪn] [ˈoʊpən][ðer; ðər] [red] [lɪps] ,
Then I saw two women open their red lips ,
然后 我 锯 二 女性 打开 他们的 红色的 嘴唇 ,
又见二妇人启朱唇，

[ˈʃoʊɪŋ] [waɪt] [ti:θ] ,
Showing white teeth ,
显示 白色的 牙齿 ,
露皓齿，

[ðə; ði] [ˈwɔ:blɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔ:riəulz] ,
The warbling of orioles ,
这 鸣唱 的 金莺队 ,
啾啾莺声，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道：

[ˈdʒɪnˈpɪŋ]
Jinping
金平
“锦屏、

[kju:i] [daɪ] [nelt] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] .
Cui Dai knelt in greeting .
崔 戴 跪下 在 问候 .
翠黛叩谒，

[meɪ] [maɪ] [ˈti:tʃər] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [b:ŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
May my teacher live a long and healthy life .
可能 我的 老师 居住 一个 长的 和 健康 生活 .
愿吾师万寿无疆。”

[ju] [bɪŋ] [lʊkt] [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Yu Bing looked the two ladies up and down .
于 必应 看起来 这 二 女士们 向上 和 向下 .

于冰将二女士上下一看，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ɔ:l'raɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,

“好了，

[ju;; jʊ] [wɪl] [fed] [jʊr; jər] [tru:] [fɔ:rmz] [kəm'pli:tli] .
You will shed your true forms completely .
你 将要 棚 你的 真的 表格 完全地 .

你们将原形脱尽，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)] ['hju:mən] ['bɑ:di] .
It has become an indestructible human body .
它 有 变得 一个 坚不可摧 人类 身体 .

已成不磨人体，

" [aɪ][kæn; kən] [naʊ] [feɪs] [jʊr; jər] ['fa:ðər] , [ðə; ði] [snəʊ] - [kæpt] ['maʊnt(ə)n] . "
" **I can now face your father , the snow - capped mountain .** "
" 我 能 现在 脸 你的 父亲 , 这 雪 - 封顶 山 . "
" 我可以对汝父雪山矣。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['leɪdi] [gə:t] [ʌp] .
The second lady got up .
这 第二 女士 得到 向上 .

二女士起来，

[ju] [bɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [æskt] [sʌm; səm] ['kwɛstʃənz] [ə'baʊt] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['enərdʒi] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Yu Bing also asked some questions about internal energy cultivation .
于 必应 还 问 一些 问题 关于 内部的 活力 栽培 .

于冰也问了些内功话，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ru:jʊ:] , [hi;; hi] [sed] :
Pointing at Ruyu , he said :
指向 在 如玉 , 他 说 :

指着如玉道:

" [ðɪs] [ɪz][æz; əz] [wɔ:rm] [æz; əz] [dʒeɪd] . "
" **This is as warm as jade .** "
" 这 是 作为 温暖的 作为 玉 . "
" 此温如玉也。”

[wi;; wi] [ɑ:r; ər] ['feləʊ] ['stju:dnts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
We are fellow students from the same department .
我们 是 同伴 学生 从 这 相同的 部门 .

与你们系同门师弟兄，

[i:tʃ] [meɪ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ˈlðər] [wɪð; wɪθ] ['prɑ:pər] ['kɜ:rtəsi] .
Each may receive the other with proper courtesy .
每个 可能 收到 这 其他 和 恰当的 礼貌 .

可各以礼见。”

[ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [weɪvd] [tu;; tə] [ru:jʊ:] .
The two ladies waved to Ruyu .
这 二 女士们 挥手 到 如玉 .

二女士向如玉一拂，

[ruːjuː] [boʊd] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] .
Ruyu bowed in return .
如玉 鞠躬 在 返回 ；

如玉作揖相还。

[ðə; ði] [tuː] [ˈleɪdɪz] [sɔː] [ðæt] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskɔːləːz] [hæt][ænd; ənd] [klɒːθ] [kloʊðz] .
The two ladies saw that Ruyu was wearing a scholar's hat and cloth clothes .
这 二 女士们 锯 那 如玉 曾是 穿着 一个 学者的 帽子 和 布 衣服 ；

二女士见如玉儒冠布服，

[ʃiː; ʃɪ] [lʊks] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈjɪrɪz] [oʊld] .
She looks to be no more than twenty years old .
她 看起来 到 是 不 更多的 比 二十 年 老的 ；

看年纪不过二十多岁，

[hɜːr; hər] [boʊn] [ˈstrʌktʃər] [ɪz] [kwaɪt] [ˈelɪɡənt] .
Her bone structure is quite elegant .
她 骨 结构 是 相当 优雅的 ；

骨格儿甚是秀雅，

[hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] [ɪɡˈzuːdɪd] [tʃɑːrm] .
Her eyes and brows exuded charm .
她 眼睛 和 眉毛 渗出物 魅力 ；

眉目间大有风情。

[ðə; ðɪ] [broʊˈkeɪd] [skriːn] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈvɪzəb(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
The brocade screen was only visible at a glance .
这 锦缎 屏幕 曾是 仅有的 可见的 在 一个 瞥一眼 ；

锦屏不过一目而已，

[ðen] [kjuːɪ] [daɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːrˈself] :
Then Cui Dai thought to herself :
然后 崔 戴 想法 到 她自己 ；

那翠黛便心里说道：

" [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈtuːtəɪdʒ] . "
" I don't know when this person came to my master's tutelage . "
" 我 不 知道 什么时候 这 人 来了 到 我的 硕士学位 监护 ； "

“这人不知几时到吾师教下，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [rɪˈfɔːrmd] ,
If I hadn't reformed ,
如果 我 之前没有 改革后的 ；

我若不是改邪归正，

[ˈhiːz] [ɔːˈraɪt] , [ˈæktʃuəli] .
He's alright , actually .
他是 好吧 ， 实际上 ；

他到算个可儿。”

[ˈoʊnli] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ðɪ][aɪs] [træk] :
Only found on the ice track :
仅有的 成立 在 这 冰 追踪 ；

只见于冰道：

" [ðoʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ɪmɔːrˈtæləti] , "
" Those who cultivate immortality , "
" 那些 WHO 培育 不朽 ， "

“修仙之人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [skɪlz] [ʌv; əv][ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] .
It is consistent with the skills of sages and saints .
它 是 持续的 和 这 技能 的 智者 和 圣徒 ；

与圣贤功夫相表里，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['kærəktərz] - - - (- - -)
The four characters : **正心诚意** ' (**zhèng xīn chéng yì**)
这 四 人物 - - - (- - -)

‘正心诚意’四字，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][tɑ:p][prɑ:'ɔ:rəti] .
It is the top priority .
它 是 这 顶部 优先事项 :

是第一要务。

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][jʊr; jər] [θɔ:ts] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ?
What are your thoughts at this moment ?
什么 是 你的 想法 在 这 片刻 ?

你二人此刻念头，

[haʊ] [ɑ:r; əɹ] [ðeɪ] ['eni] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm]['ɔ:rd(ə)neri] ['mɔ:təlz] ?
How are they any different from ordinary mortals ?
如何 是 他们 任何 不同的 从 普通的 凡人 ?

与凡夫俗子何异！ ”

[laɪk] [dʒeɪd] ,
Like jade ,
喜欢 玉 ,

如玉、

[kju:ɪ][daɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Cui Dai heard this ,
崔 戴 听到 这 ,

翠黛听了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
They were all deeply ashamed .
他们 是 全部 深 羞愧 :

各内愧之至。

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [stɔ:pt] [ænd; ənd] ['loʊə-d] [ðer; ðər] ['hedz] .
One by one , they stopped and lowered their heads .
一 经过 一 , 他们 停止 和 降低 他们的 头部 :

一个个止色低头，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 :

不敢仰视。

[ju] [bɪŋ] [sæt] ['ʌpraɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
Yu Bing sat upright with his eyes closed .
于 必应 卫星 直立 和 他的 眼睛 关闭 :

于冰瞑目危坐，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 :

一句话也不说。

[baɪ] [nu:n] ,
By noon ,
经过 中午 ,

至交午时，

[rɪ'pɔ:rt] [baɪ] ['telɪgræm] :
Report by telegram :
报告 经过 电报 :

逐电禀报：

" [ju:wu:] [kerv] - [bai] ,
" Yuwu Cave Liancheng Bi ,
" 宇武 洞穴 - 双 ,

“玉屋洞连城壁、

" [gould] ['kænɑ:t] [bai] [ðɪs] . "
" Gold cannot buy this . "
" 金子 不能 买 这 . "

金不换到。”

[ju] [bɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
Yu Bing ordered them to come in .
于 必应 订购 他们 到 来 在 .

于冰吩咐入来。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kəʊ'taʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] .
The two men kowtowed at the foot of the bed .
这 二 男人 叩头 在 这 脚 的 这 床 .

二人叩拜床下。

[ˈæftər] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ˈθɜ:rti] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [aɪ] ['pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][maɪ] ['ti:tʃər] .
Thirty years have passed since I parted from my teacher .
三十 年 有 通过了 自从 我 分手了 从 我的 老师 .

“别吾师三十载，

[mə'ræləti] [meɪks] [noʊ] ['prɑ:gres] .
Morality makes no progress .
道德 制作 不 进步 .

道德一无进益，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [θɔ:ts] [ʌv; əv][maɪ] ['ti:tʃər] .
My heart is filled with thoughts of my teacher .
我的 心 是 已填 和 想法 的 我的 老师 .

惟此心想念吾师。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ] [mɪs] [em 'i:] , "
" You miss me , "
" 你 错过 我 , "

“你想念我，

[ðæt] [ɪz] [wer] [jʊr; jər] [rɪ'zɔ:lʌv] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɪz] [wi:k] .
That is where your resolve in the Way is weak .
那 是 在哪里 你的 解决 在 这 方式 是 虚弱的 .

便是你道念不坚处。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][gɑ:t] [ʌp] .
The two of them got up .
这 二 的 他们 得到 向上 .

着二人起来，

[g'ri:tɪŋz] [tu:; tə] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] .
Greetings to fellow disciples .
问候 到 同伴 门徒 :

与同门见礼。

[ˈevriwʌn] [stʌd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Everyone stood on either side .
每个人 站立 在 任何一个 边 :

大家各侍立两傍。

[ðə; ði] ['sekənd] ['leɪdi] [ðen] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] :
The second lady then thought to herself :
这 第二 女士 然后 想法 到 她自己 :

二女士又心里鬼念道：

" [ðɪs] [lɔ:ŋ] - ['bɪədɪd] ['dʒaɪənt][ɪz] ['jɑ:n] - . "
" This long - bearded giant is Lian Chengbi . "
" 这 长的 - 留着胡子的 巨大的 是 连 - . "

“这长须大汉是连城璧，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] [keɪv] [br'fɔ:r] .
They have been to our cave before .
他们 有 到过 到 我们的 洞穴 前 :

曾到过我们洞中。

[ðæt] [θɪn] ['daʊɪst] [pri:st]
That thin Taoist priest
那 薄的 道教 牧师

那瘦小道人，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] ['nevər] [si:n] [aɪ 'ti:] .
But I have never seen it .
但 我 有 绝不 已见 它 :

却未见过，

" ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['praɪsləs] . "
" Thinking about it is priceless . "
" 思维 关于 它 是 无价 . "

想就是金不换了。”

[ju] [bɪŋ] [fɜ:r'st] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Yu Bing first examined the city wall .
于 必应 第一的 检查 这 城市 墙 :

于冰先将城璧一看，

[hi:; hi] [ɪg'zu:did] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] ['daʊɪst] ['wɪzdəm] [ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] .
He exuded an air of Taoist wisdom upon meeting .
他 渗出物 一个 空气 的 道教 智慧 之上 会议 :

见面上大有道气，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʊəvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 :

心下大悦，

[hi:; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He asked with a smile :
他 问 和 一个 微笑 :

笑问道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [pər'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['dræɡən] [ænd; ənd][tɑ:gər] [səb'dju:ɪŋ] [tek'ni:k] ? "
" Have you performed the Dragon and Tiger Subduing Technique ? "
" 有 你 执行 这 龙 和 老虎 制服 技术 ? "

“你龙虎降了么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [haʊ] [der] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡər] [spi:k] [ʌv; əv] [səˈrendərɪŋ] ? "
" **How dare the dragon and tiger speak of surrendering ?** "
" 如何 敢 这 龙 和 老虎 说话 的 投降 ? "

“龙虎何敢言降？”

[aɪ] [fi:l] [ðæt] [ˈoʊvər][ðə; ði][pæst] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] ,
I feel that over the past thirty years ,
我 感觉 那 超过 这 过去的 三十 年 ,

觉得三十年来，

[tʃi:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:lʊv] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Qi should follow the right path .
齐 应该 跟随 这 正确的 小路 .

气行正路，

[its] [ˈsmu:ðər] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:r] .
It's smoother than before .
它是 更平滑 比 前 .

较前调顺些。”

[ju] [bɪŋ] [ˈædɪd] :
Yu Bing added :
于 必应 额外 :

于冰又道：

" [dɪd][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ˈevər] [ˈmæri] [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] [ɡɔ:ŋ] ? "
" **Did the beautiful woman ever marry Huang Gong ?** "
" 做过 这 美丽的 女士 曾经 结婚 黄 锣 ? "

“姘女可嫁过黄公公？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [fi:l] [ðæt] [wi;; wi][aɪr; ər][ɪn] [əˈɡri:mənt] . "
" **I also feel that we are in agreement .** "
" 我 还 感觉 那 我们 是 在 协议 . "

“也觉得配合矣。

[haʊˈevər] , [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [ˈjɪrz] , [ðə; ði][ˈenərdʒi] [ɪn][maɪ][dænˈti:ən][hæz; həz] [bɪn] [ˈflʌktʃueɪtɪŋ] .
However , in recent years , the energy in my dantian has been fluctuating .
然而 , 在 最近的 年 , 这 活力 在 我的 丹田 有 到过 波动 .

但近年来丹田中忽起忽伏，

[əˈpiəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪrɪŋ] .
Appearing and disappearing .
出现 和 消失 .

似隐似现，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
If there is always something inside .
如果 那里 是 总是 某物 里面 .

若常有一物在内。

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃər] [ˈverɪz] .
However , the temperature varies .
然而 , 这 温度 变化 .

无如冷热不一，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The truth is uncertain .
这 真相 是 不确定 .

虚实莫定，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][wʌz; wəz] ['greɪtli] [bɪ'wɪldərd] .
The disciple was greatly bewildered .
这 弟子 曾是 非常 困惑 .

弟子甚为惶惑。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk][maɪ] ['mæstə] ,
I was just about to ask my master ,
我 曾是 只是 关于 到 问 我的 掌握 ,

正要请问师尊，

['ɪndɪˌkeɪts] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔ:sɪz] .
Indicates gains and losses .
表示 收益 和 损失 .

指示得失。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑道：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] [ɪz] [pru:f] [ðæt] [ju:; jʊ] ['kʌltɪveɪt] [sɪn'serəti] .
This is proof that you cultivate sincerity .
这 是 证明 那 你 培育 诚意 .

足徵你修炼真诚。

[ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['kɑ:nsepts, 'kɑ:nseps][ʌv; əv][kəʊld] / [hi:t] [ænd; ənd] [dɪ'fɪ(ə)nsi] / [ɪk'ses] [ɑ:r; ə] are
You say that the concepts of cold / heat and deficiency / excess are
你 说 那 这 概念 的 寒冷的 / 热 和 不足 / 过量的 是
[ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
uncertain .
不确定 .

汝言冷热虚实莫定、

[ðə; ði] [ʌndʒə'leɪʃənz] [ɑ:r; ə] ['sʌt(ə)] [ænd; ənd] ['verɪd] .
The undulations are subtle and varied .
这 起伏 是 微妙的 和 多种多样 .

起伏隐现不一，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] ['fi:təs] [ɪz] ['fɔ:mɪŋ] .
This is precisely the time when the fetus is forming .
这 是 恰恰 这 时间 什么时候 这 胎儿 是 成型 .

此正结胎时也。

[ðə; ði] ['fi:təs] [feɪld] [tu:; tə] [dɪ'veləp] .
The fetus failed to develop .
这 胎儿 失败的 到 发展 .

胎不成，

[ðen] [ðə; ði] [fɔ:r] [lɪmz] [ænd; ənd] [ɔ:l][ðə; ði] [bəʊnz] ,
Then the four limbs and all the bones ,
然后 这 四 四肢 和 全部 这 骨头 ,

则四体百骸，

[tʃi:] [ˈfɑ:lʊʊz] [dɪˈzaɪəɾ] .
Qi follows desire .
齐 跟随 欲望 .

气随欲所至，

[laɪk] [pɜ:rlz] [ˈroʊlɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈlʊʊtəs] [pleɪt]
Like pearls rolling on a lotus plate
喜欢 珍珠 滚动 在 一个 莲花 盘子

如珠滚荷盘，

[laɪk] [smʊʊk] [ˈveɪlɪŋ] [ˈwɪlʊʊ] [ˈbræntʃɪz] ,
Like smoke veiling willow branches ,
喜欢 抽烟 面纱 柳 分支 ,

如烟含柳缕，

[ðer; ðəɾ][ɪz] [ˈnoʊwəɾ] [ðæt] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ri:tʃt] .
There is nowhere that cannot be reached .
那里 是 无处 那 不能 是 达到 .

无不可到之处也。”

[ˈæftəɾ] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语讫，

[aɪ] [wɪl] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈti:] [ˈkloʊsli] [əˈgen] [wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
I will examine it closely again without changing it .
我 将要 检查 它 密切 再次 没有 变化 它 .

又将不换细看。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vments] [wɜ:r; wəɾ][ˈkɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə] [ðʊʊz] [ʌv; əv] [ru:ju:] ,
Seeing that his achievements were comparable to those of Ruyu ,
看到 那 他的 成就 是 可比 到 那些 的 如玉 ,

见他造就和如玉不相上下，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [æskt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈkwestʃənz] [əˈbaʊt] [ɪnˈtɜ:rn(ə)] [ˈenəɾdʒɪ] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
They also asked a few questions about internal energy cultivation .
他们 还 问 一个 很少 问题 关于 内部的 活力 栽培 .

也问了几句内功话。

[ðen] [hi:; hi] [ɪgˈzæmɪnd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [dɪˈsaɪplz] .
Then he examined all the male and female disciples .
然后 他 检查 全部 这 男性 和 女性 门徒 .

复将男女弟子普行一看，

[ˈoʊnli] [juˈɑ:n] - [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [koʊld][dʒeɪd] .
Only Yuan Buxie's face was like cold jade .
仅有的 元 - 脸 曾是 喜欢 寒冷的 玉 .

惟袁不邪面若寒玉，

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈbɑ:di][ɪz] [lu:s] ,
If the body is loose ,
如果 这 身体 是 松动的 ,

体若疏松，

[ðer; ðəɾ] [aɪz] [ˈʃʊn] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Their eyes shone like lightning .
他们的 眼睛 闪耀 喜欢 闪电 .

二目光耀如电，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhju:mən] [fɔ:rm]
To achieve a natural human form
到 达到 一个 自然的 人类 形式

炼就自然人形，

[ˈhævɪŋ] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [θɔ:rnz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [skɪn] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪnər]
Having already removed the thorns from his skin , it was clear that his inner
拥有 已经 已移除 这 荆棘 从 他的 皮肤 , 它 曾是 清除 那 他的 内
[ɪ'lɪksər][wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [tenθs] [kəm'pli:t] .
elixir was already eight or nine tenths complete .
灵药 曾是 已经 八 或者 九 十分之一 完全的 .

早将皮毛脱荆知他内丹已成八九，

[nɑ:t] ['oʊnli][ɑ:r; ə] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['strʌktʃər] [fɑ:r] [br'jɑ:nd] [ri:tʃ] ,
Not only are city walls and other structures far beyond reach ,
不是 仅有的 是 城市 墙壁 和 其他 结构 远的 超过 抵达 ,

不但城璧等远不能及，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] - [keɪv] ,
The two women from Lizhu Cave ,
这 二 女性 从 - 洞穴 ,

即骊珠洞二女，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsou] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
It is also insufficient .
它 是 还 不足的 .

亦不及也。

[æn; ən][ˈæni:m(ə)][hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] [tu;; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .
An animal has cultivated to this extent .
一个 动物 有 栽培 到 这 程度 .

一畜类修炼至此，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [pæθ] [tu;; tə] [ɪmɔ:r'tæləti] [ɪz][nɑ:t] ['lɪmɪtɪd] [tu;; tə] ['eni] [pər'tɪkjələ] ['pɜ:rs(ə)n] .
It is evident that the path to immortality is not limited to any particular person .
它 是 明显 那 这 小路 到 不朽 是 不是 有限的 到 任何 特别的 人 .

可见仙道原不限人，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [du:] [tu;; tə][ðə; ði] [lɪmɪ'teɪʃənz] [ʌv; əv]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
All of this is due to the limitations of human beings .
全部 的 这 是 到期的 到 这 限制 的 人类 生物 .

均系人有限耳。

[ðɪs] ['mʌŋki] [əs'paɪəz] [tu;; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['bi:ɪŋ] .
This monkey aspires to become a celestial being .
这 猴 渴望 到 变得 一个 天体 存在 .

这个猴子将来欲做天仙，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] ['jɪrz] ,
It will take years ,
它 将要 拿 年 ,

还须年岁，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [hi;; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] .
By this time , he had already entered the ranks of immortals .
经过 这 时间 , 他 有 已经 进入 这 排名 的 不朽者 .

而此时已入神仙列矣。

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[hi;; hi]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
He nodded repeatedly .
他 点头 反复 .

不禁点头再三。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wʌt] [dʌz] ['mæstɜːz] [nɔːd] [miːn] ? "
What does Master's nod mean ? "
" 什么 做 硕士学位 点头 意思是 ? "

“师尊点头何意？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪ] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['levlz] [ænd; ʌnd] [aɪ'dentɪtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] .
I carefully examined the cultivation levels and identities of the disciples .
我 小心 检查 这 栽培 级别 和 身份 的 这 门徒 .

“吾细看众弟子修为身分，

[nʌn] [laɪk] [ju'ɑːn] .
None like Yuan Buxie .
没有任何 喜欢 元 不邪 .

无一如袁不邪者。

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] ['evriwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [hɪm; ɪm] ,
To enable everyone to be like him ,
到 使能够 每个人 到 是 喜欢 他 ,

使人人皆能似他，

[maɪ] ['efərts] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ][wɜːr; wər][nɔːt][ɪn] [veɪn] .
My efforts to save you were not in vain .
我的 努力 到 节省 你 是 不是 在 徒劳 .

也不枉我渡脱你们一番。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðə; ði] ['sɪstə] [ʌv; əv] - [keɪv] " .
The Sisters of Lizhu Cave " .
" 这 姐妹 的 - 洞穴 " .

“骊珠洞姊妹。

[wʌt] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['niːðə] ['iːv(ə)][nɔːr] ['wɪkɪd] ?
What about being neither evil nor wicked ?
什么 关于 存在 两者都不 邪恶的 也不 邪恶 ?

与不邪何如？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
The three of them have been cultivating for many years ,
" 这 三 的 他们 有 到过 耕作 为了 许多 年 ,

“他三人修炼年岁，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['iːkwəli] [gʊd] [ɔːr][bæd] .
They are all equally good or bad .
他们 是 全部 同样地 好的 或者 坏的 .

各不差上下。

[ɪnˈtɜːrn(ə)l] [ˈælkəmi] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Internal alchemy training ,
内部的 炼金术 训练 ,

内丹锻炼，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [θriː] - [tenθs] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kənˈsɪdərd] " [nɑːt][ˈiːv(ə)l] " .
It is still three - tenths short of being considered " not evil " .
它 是 仍然 三 - 十分之一 短的 的 存在 经过考虑的 " 不是 邪恶的 " .

尚欠不邪十分之三。

[æz; əz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt]
As for a pure heart
作为 为了 一个 纯的 心

至于心地纯一，

[ˈdʒɪnˈpɪŋ][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [tuː] .
Jinping is missing two .
金平 是 丢失的 二 .

锦屏欠其二，

[kjuːi][daɪ][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [fɔːr] .
Cui Dai is missing four .
崔 戴 是 丢失的 四 .

翠黛欠其四。

[jʊr; jər] [hɑːrt] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈmaɪndɪd] .
Your heart is pure and single - minded .
你的 心 是 纯的 和 单身的 - 有思想 .

你用心纯一，

[nɑːt] [ɪnˈfɪriər] [tuː; tə][juˈɑːn]
Not inferior to Yuan Buxie
不是 下 到 元 不邪

到不在袁不邪下，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [jʌŋ] .
But he is very young .
但 他 是 非常 年轻的 .

而年岁甚浅。

[ˈdʒent(ə)l][æz; əz][dʒeɪd] ,
Gentle as jade ,
温和的 作为 玉 ,

若温如玉、

[mɔːr] [ˈpreʃəs] [ðæən; ðən][ɡoʊld]
More precious than gold
更多的 宝贵的 比 金子

金不换，

[ðen] [ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈɑːrgjuːɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Then there's no point in arguing with them .
然后 有 不 观点 在 争论 和 他们 .

则不足与之较论矣。”

[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [juː; jʊ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪplz] [ɑːr; ər] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" You fellow disciples are meeting today . "
" 你 同伴 门徒 是 会议 今天 . "

“你们今日同门相会，

[aɪ][hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ] .

I have arranged the order among you .
我 有 安排 这 命令 之中 你 。

我与你们排定次序。

[ðoʊz] [hu:] ['fɑ:lʊ] [maɪ][ɪg'zæmp(ə)]

Those who follow my example
那些 WHO 跟随 我的 例子

列吾门者，

[wʌŋ] [mʌst; məst][nɑ:t] [ʃʊ] [dɪsrɪ'spekt] [fɔ:r; fər]['eldəz] [ɔ:r]['dʒu:nɪəs] .

One must not show disrespect for elders or juniors .
一 必须 不是 展示 不尊重 为了 长者 或者 青少年 。

不得目无长幼。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

The disciples bowed and said :
这 门徒 鞠躬 和 说 。

众弟子各鞠躬道：

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [hɪr] [maɪ] ['ti:tʃɜ:z] ['ti:tʃɪŋz] . "

" I wish to hear my teacher's teachings . "
" 我 希望 到 听到 我的 老师的 教义 。

“愿闻吾师法旨。”

[ju] - :

Yu Bingdao :
于 - 。

于冰道：

" [ʌv; əv] [ɔ:l] [θɪŋz] , ['hju:mənz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] . "

" Of all things , humans are the most precious . "
" 的 全部 事物 ， 人类 是 这 最多 宝贵的 。

“万物之中人为贵。

[lɪˈɑ:n] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [dɪ'saɪp(ə)] .

Lian Chengbi was appointed as the eldest disciple .
连 - 曾是 任命 作为 这 长子 弟子 。

连城璧理合为大弟子，

- ['præktɪs] [ɪz] ['veri] ['ʃæləʊ] .

Naigong's practice is very shallow .
- 实践 是 非常 浅的 。

奈功行甚浅，

[naʊ] , [ju'ɑ:n] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [dɪ'saɪp(ə)] .

Now , Yuan Buxie is appointed as the eldest disciple .
现在 ， 元 不邪 是 任命 作为 这 长子 弟子 。

今着袁不邪为大弟子，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] .

The city wall is divided into two .
这 城市 墙 是 分割 进入 二 。

城壁为二，

[ˈdʒɪn'pɪŋ][ɪz] [θɜ:rd] .

Jinping is third .
金平 是 第三 。

锦屏第三，

[kju:i][daɪ][ɪz] [fɔ:rθ] .

Cui Dai is fourth .
崔 戴 是 第四 。

翠黛第四。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˌjuː; jə] [tuː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Because you two have been cultivating for a long time ,
因为 你 二 有 到过 耕作 为了 一个 长的 时间 ,
因你二人修炼已久，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][æləˈkeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
Therefore , the allocation was made in this way .
所以 , 这 分配 曾是 制成 在 这 方式 :
故如此分派。

[bʌt; bət][jʊr; jər] [ˈsɪstər] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɪnses] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
But your sister is known as a princess in the cave .
但 你的 姐姐 是 已知 作为 一个 公主 在 这 洞穴 :
但你姊妹在洞中有公主之称，

[ɪz] [ðɪs] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [prækˈtɪjənər] [ʃəd; jəd] [duː] ?
Is this something that a Taoist practitioner should do ?
是 这 某物 那 一个 道教 实践者 应该 做 ?
岂修道人所宜？

[mɔːˈroʊvər] , [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ɪz] [ˈniːðər] [æn; ən] [ˈempərər] [nɔːr][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Moreover , your father is neither an emperor nor a king .
而且 , 你的 父亲 是 两者都不 一个 皇帝 也不 一个 国王 :
况汝父非帝非王，

[wer] [dɪd][ðə; ði][wɜːrd] - [ˈprɪnses] - [əˈrɪdʒɪneɪt] ?
Where did the word ' princess ' originate ?
在哪里 做过 这 单词 - 公主 - 起源 ?
这‘公主’二字从何处叫起？

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈtiːtʃəz] [dɪˈmɑːnɪk] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
This is still the foreign teacher's demonic reputation .
这 是 仍然 这 外国的 老师的 恶魔般的 名声 :
这还是外教妖魔名号，

[ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [əˈspaɪər][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbiːɪŋs] [ɔːr] [ɪˈmɔːtlz] [laɪk] [ðɪs] ?
Are those who aspire to become celestial beings or immortals like this ?
是 那些 WHO 渴望 到 变得 天体 生物 或者 不朽者 喜欢 这 ?
有志天仙神仙者如此耶？

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] ,
From now on ,
从 现在 在 ,
从今后，

[ɔːr] [ʃiː; ʃɪ] [maɪt] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
Or she might claim to be a female Taoist priest .
或者 她 可能 宣称 到 是 一个 女性 道教 牧师 :
或自称女道士，

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈfeðər] [ˈmæstər] ,
Or a female feather master ,
或者 一个 女性 羽毛 掌握 ,
或女羽师，

[ɔːr] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɔːr] [keɪv] [ˈdʒɪnˈpɪŋ]
Or called a certain mountain or cave Jinping
或者 称为 一个 肯定 山 或者 洞穴 金平
或称某山某洞锦屏、

[bəʊθ][kjuːi][daɪ][ænd; ænd] [ˈʃiː] [ɑːr; ər] [əkˈseptəb(ə)] .
Both Cui Dai and Shi are acceptable .
两个都 崔 戴 和 史 是 可接受 :
翠黛氏皆可也。

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] , [ðer; ðər] ['feɪsɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ferm] , [sed] :
The two women , their faces filled with shame , said :
这 二 女性 , 他们的 面孔 已填 和 耻辱 , 说 :

“二妇满面羞愧道：

" [naʊ] [ðæt] [ju.; jə][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][em 'i:] [ðɪs] [klɪr] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
" Now that you have given me this clear instruction ,
" 现在 那 你 有 给定 我 这 清除 操作说明 ,
“今叨明喻，

[aɪ] [naʊ] ['riːəlaɪz] [maɪ][pæst] [mɪ'steɪks] .
I now realize my past mistakes .
我 现在 意识到 我的 过去的 错误 :

始知前非。”

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd] :
Yu Bing added :
于 必应 额外 :

于冰又道：

" [dʒɪn] - [ɪz] [fɪfθ] . "
" Jin Buhuan is fifth . "
" 斤 - 是 第五 . "

“金不换在第五，

[wen] [ruːju:] [ɪz] [sɪksθ] .
Wen Ruyu is sixth .
温 如玉 是 第六 :

温如玉第六。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , ['fɑ:ləʊ] [ðɪs] ['ɔ:rdər] .
From now on , follow this order .
从 现在 在 , 跟随 这 命令 :

以后照此次序，

[ðə; ði] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['sɪblɪŋz] [kɔ:ld] [aʊt] [tu.; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The fellow disciples and their siblings called out to each other .
这 同伴 门徒 和 他们的 兄弟姐妹 称为 出去 到 每个 其他 :

师弟兄妹相呼。

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the disciples responded in unison :
全部 这 门徒 回应 在 齐声 :

“众弟子俱齐声应道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] . "
" I will obey the decree . "
" 我 将要 服从 这 法令 : "

“谨遵法旨。”

[ju] - [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['herətɪk] :
Yu Bingxiang is not a heretic :
于 - 是 不是 一个 异教徒 :

于冰向不邪道：

[wen] [ruːju:] [hæz; həz] [bɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['daʊɪzəm][fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] ['jɪrɜz] .
Wen Ruyu has been cultivating Taoism for thirty years .
温 如玉 有 到过 耕作 道教 为了 三十 年 :

“温如玉已修道三十年，

[sti:l] ['weɪrɪŋ] [kən'fju:ʃən] [roʊbz] ,
Still wearing Confucian robes ,
仍然 穿着 儒家 长袍 ,

仍穿儒服，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [esəˈterɪk] [ɔːr] [ˈmɪstɪk] [fəˈnɑːmɪnən] .
It is not a esoteric or mystical phenomenon .
它是 不是 一个 深奥的 或者 神秘 现象 .
非玄门气象。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ˈlev(ə)] [keɪv] ,
Inside the middle level cave ,
里面 这 中间 等级 洞穴 ,
中层洞内，
[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [roʊbz] [ænd; ənd][hæt] [left] [brˈhaɪnd][baɪ] [ˈmæstər] [moʊ] -
The Taoist robes and hat left behind by Master Mo Yueding
这 道教 长袍 和 帽子 左边 在后面 经过 掌握 莫 -
有莫月鼎真人留下道衣道冠、

[ˈsevrəl] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [sɪlk] [ˈrɪbən] [ænd; ənd] [strɔː] [ʃuːz] ,
Several pieces of silk ribbon and straw shoes ,
一些 件 的 丝绸 丝带 和 稻草 鞋 ,
丝绦草履数件，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dres] [ænd; ənd] [siː] [em ˈiː] . "
You may take him to dress and see me . "
你 可能 拿 他 到 裙子 和 看 我 . "
你可领他去穿戴见我。"

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，
[ruːjuː] [pʊt] [ɑːn][hɜːr; hær] [kloʊðz] [ænd; ənd] [stɔːpt] .
Ruyu put on her clothes and stopped .
如玉 放 在 她 衣服 和 停止 .
如玉穿戴停妥，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
They went to the front hall to express their gratitude .
他们 去 到 这 正面 大厅 到 表达 他们的 感激 .
到前殿叩谢。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [lʊk] [æt; ət][jʊr; jər] [əˈpɪrəns] . "
" **Look at your appearance .** "
" 看 在 你的 外貌 . "
“看你这仪表，

[hiː; hi] [dʌz] [rɪˈzemb(ə)] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
He does resemble an immortal .
他 做 类似 一个 不朽 .
到也像个仙人。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [stɪl] [kəmˈpleks] .
However , the ways of the world are still complex .
然而 , 这 方式 的 这 世界 是 仍然 复杂的 .
只是世情尚深，

[ðə; ði][ˈdaːəu][maɪnd][ɪz][nɑːt] [ˈsetld] .
The Dao mind is not settled .
这 道 头脑 是 不是 定居 .
道心未定，

[wiː; wi][mʌst; məst][ʌp'hoʊld][əʊər; ɑːr] [ˌæspəˈeɪʃənz] .

We must uphold our aspirations .
我们 必须 坚持 我们的 抱负 .

须坚守志气，

[goʊ] [ˈfɔːrwərd] [ˈbreɪvli] ,

Go forward bravely ,
去 向前 勇敢地 ,

勇往向前，

" [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [feɪld] [maɪ] [ˈɡaɪd(ə)ns] . "

" They have not failed my guidance . "

" 他们 有 不是 失败的 我的 指导 . "

方不负我提携。”

[ruːjuː] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

Ruyu bowed and said :
如玉 鞠躬 和 说 :

如玉顿首道：

" [dɪˈsaɪp(ə)l] [ˈfɑːloʊz] [ˈmæstəːz] [ˈtiːtʃɪŋz] "

" Disciple follows Master's teachings "

" 弟子 跟随 硕士学位 教义 "

“弟子承师尊教训，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [weɪz] ! "

" How dare you not change your ways ! "

" 如何 敢 你 不是 改变 你的 方式 ! "

敢不革面革心！ ”

[ju] [bɪŋ] :

Yu Bing :
于 必应 :

于冰：

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] . "

" That would be better . "

" 那 会 是 更好的 . "

“如此方好。”

[ænd; ənd] [wɪl] [sərˈpæs] [dʌst] ,

And will surpass dust ,
和 将要 超过 灰尘 ,

又将超尘、

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈtelɪfoʊn] .

They summoned him by telephone .
他们 被召唤 他 经过 电话 .

逐电叫来，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :

He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [siːld] [ˈentrənsɪz] , "

" You have two sealed entrances , "

" 你 有 二 密封 入口 , "

“你两个封闭洞门，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] .

They took turns guarding the cave .
他们 采取 转弯 守护 这 洞穴 .

在洞内轮流看守，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [nɪ'glektɪd] .
This must not be neglected .
这 必须 不是 是 被忽视的 .

不得怠忽。”

[ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The two ghosts accepted the order .
这 二 鬼魂 公认 这 命令 .

二鬼领命。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi;; hi][gɑ:t] [əʊt] [ʌv; əv][bed][ænd; ənd] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He got out of bed and addressed his disciples :
他 得到 出去 的 床 和 已解决 他的 门徒 :

下床向众弟子道：

" [ju;; jʊ] [ɔ:l] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
"**You all come with me .**"
" 你 全部 来 和 我 . "

“你们都随我来。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['fɑ:lʊʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
The disciples followed to the back cave .
这 门徒 随后 到 这 后退 洞穴 .

众弟子跟随到后洞，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnɪz] ,
Surrounded by mountains ,
包围 经过 山脉 ,

见万山环绕，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pi:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a large peak in the middle .
那里 是 一个 大的 顶峰 在 这 中间 .

中间有一大峰，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði][skaɪ] .
It can reach the sky .
它 能 抵达 这 天空 .

高可参天，

[streɪt] [æz; əz] [ɪf] [ka:vɔ] [wɪð; wɪθ][æn; ən][æks] .
Straight as if carved with an axe .
直的 作为 如果 雕刻 和 一个 斧头 .

直同斧削，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ][pen] ['bærəl] .
It resembles a pen barrel .
它 类似 一个 笔 桶 .

和一支笔管相似。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [wenbi:] [pi:k] "
"**This is called Wenbi Peak**"
" 这 是 称为 文笔 顶峰 "

“此名文笔峰，

[aɪˈtiː][ˈraɪzɪz] [əˈbʌv] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
It rises above all the mountains .
它 上升 多于 全部 这 山脉 .

高出众山之上。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [stɒmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
He stomped his feet .
他 跺脚 他的 脚 .

将双足一顿，

[flaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔːp] [ˈɜːrli] .
Fly to the mountaintop early .
飞 到 这 山顶 早期的 .

早飞上山顶。

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə][juˈɑːn] .
The same applies to Yuan Buxie .
这 相同的 适用 到 元 不邪 .

袁不邪也是如此。

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈiːðər] [roʊd][ɑːn] [klaʊdz] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Men and women either rode on clouds to escape .
男人 和 女性 任何一个 骑 在 云 到 逃脱 .

众男女或驾云借遁，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈprɔːpər][ˈɔːrdər] .
Arrive at the summit in the proper order .
到达 在 这 首脑 在 这 恰当的 命令 .

次序俱到峰顶。

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðɪs] [piːk] ,
Looking down at this peak ,
寻找 向下 在 这 顶峰 ,

见此峰在下面看着，

[ˈsɪmələr][tuː; tə][ə; eɪ] [pen] [ˈbærəl] ,
Similar to a pen barrel ,
相似的 到 一个 笔 桶 ,

与一支笔管相似，

[ðæt] [ɪz] , [goʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɔːp] .
That is , go up to the top .
那 是 ; 去 向上 到 这 顶部 .

即到上面，

[ˈveri] [waɪd] [ænd; ənd] [flæt] ,
Very wide and flat ,
非常 宽的 和 平坦的 ,

甚是宽平，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈkɜːrn(ə)] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈeɪkəs] [ʌv; əv][lænd] [ˌoʊvərˈlʊkɪŋ] [ðə; ði]
There was a large colonel with two or three acres of land overlooking the
那里 曾是 一个 大的 上校 和 二 或者 三 英亩 的 土地 俯瞰 这
[səˈraʊndɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
surrounding mountains .
周围 山脉 .

竟有二三亩大校俯视众山，

[ˈfloʊɪŋ] [ɡriːn] [ænd; ənd] [lʌ] ,
Flowing green and lush ,
流动 绿色的 和 郁郁葱葱 ,

流青积翠，

[noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈɡrænˈtʃɪldrən] .
No different from children and grandchildren .
不 不同的 从 孩子们 和 孙辈 .

无异儿孙。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈkɔːldrən] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Then I saw a cauldron standing to the south .
然后 我 锯 一个 釜 常设 到 这 南 .

又见南面立着一座丹炉，

[ˈtwenti] - [fɔːr] [fi:t] [tɔːl]
Twenty - four feet tall
二十 - 四 脚 高的

高二丈四尺，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈsoʊlər] [tɜːrmz] ,
According to the twenty - four solar terms ,
根据 到 这 二十 - 四 太阳的 条款 ,

按二十四气，

[ɪts] [ˈkʌlər] [ɪz] [laɪk] [peɪl] [ɡoʊld] .
Its color is like pale gold .
它是 颜色 是 喜欢 苍白 金子 .

色若淡金。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈeɪtɪ] - [wʌn] [ˈhoʊlz] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
It has eighty - one holes on all four sides .
它 有 八十 - 一 孔 在 全部 四 侧面 .

四面有八十一个孔窍，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [naɪn] [taɪmz] [naɪn] [ˈiːkwəlz] [wʌn] .
According to the number nine times nine equals one .
根据 到 这 数字 九 时代 九 等于 一 .

按九九归一之数。

[ðə; ði][taːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɜːrnis] [ɪz] [ˈlɪstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt]
The top of the furnace is listed with the division of the twenty - eight
这 顶部 的 这 炉 是 列出 和 这 分配 的 这 二十 - 八

[ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] .
constellations .
星座 .

炉顶上列二十八宿分野，

[stoʊv] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] [siːt]
Stove under the furnace seat
火炉 在下面 这 炉 座位

炉座下排惊、

[hɜːrt] ,
hurt ,
伤害 ,

伤、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[di:ˈju][ˈbɑ:gwə] - .
Du Bagua Zhumen .
杜 八卦 - .

杜八卦诸门。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [gert] , [ðə; ði][faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ([ˈmet(ə)] , [wʊd] , [ˈwɔ:tər] , [ˈfaɪər] , [ɜ:rθ]) [ɑ:r; əɹ]
Inside the gate , the five elements (metal , wood , water , fire , earth) are
里面 这 门 , 这 五 元素 (金属 , 木头 , 水 , 火 , 地球) 是
[ˈfɜ:rðər] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈdʒenəˌreɪtɪŋ][ænd; ənd] [rɪˈstreɪnɪŋ] [rɪˈleɪŋʃɪps] .
further arranged according to their generating and restraining relationships .
更远 安排 根据 到 他们的 生成 和 限制 关系 .

门内又按金木水火土五行生克，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈtʃæn(ə)l] [ˈsə:kjuleɪts] [ænd; ənd] [əˈlaʊz] [fɔ:r; fər] [ˌventɪˈleɪʃ(ə)n] .
The fire channel circulates and allows for ventilation .
这 火 渠道 流通 和 允许 为了 通风 .

火道循环通气，

[ˈwelkəmɪŋ] [ˈwaɪndz][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Welcoming winds from all sides .
欢迎 风 从 全部 侧面 .

四面接风。

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rni:s] ,
Before the alchemy furnace ,
前 这 炼金术 炉 ,

丹炉前，

[ɪˈrekt] [ə; eɪ][hju:dʒ] [ˈwʊd(ə)n] [freɪm] .
Erect a huge wooden frame .
直立 一个 巨大的 木制的 框架 .

立一绝大木架，

[ə; eɪ][ɑ:rdʒ] , [raʊnd] [ˈmɪrər] [hæŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃelf] .
A large , round mirror hangs on the shelf .
一个 大的 , 圆形的 镜子 悬挂 在 这 架子 .

架上悬大镜一圆。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeriə] [ɪz] [əˈbaʊt] [wʌn] . [faɪv][tu:; tə][wʌn] . [saɪks] [ˈmi:təz] [ɪn]
It is estimated that the surrounding area is about 1 . 5 to 1 . 6 meters in
它 是 估计的 那 这 周围 区域 是 关于 1 . 5 到 1 . 6 米 在
[saɪz] .
size .
尺寸 .

估计周围有一丈五六大小，

[ðə; ði] [laɪt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] .
The light was like a full moon .
这 光 曾是 喜欢 一个 满的 月亮 .

光如满月，

[ɪts] [ˈkʌlər] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈɔ:təm] [frɔ:st] .
Its color was like autumn frost .
它是 颜色 曾是 喜欢 秋天 霜 .

色若秋霜，

[ˈswɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeltɪŋ] ,
Swimming and melting ,
游泳 和 融化 ,

泳泳溶溶，

[ˈdæzliŋ] [ænd; ənd] [braɪt] .
Dazzling and bright .
耀眼的 和 明亮的 .

夺睛耀日。

[ˈlʊkiŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][væst] [ˈoʊ(ə)n] .
Looking at it is like being on the vast ocean .
寻找 在 它 是 喜欢 存在 在 这 广阔的 海洋 .

视之若身临沧海，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ðə; ði] [pəˈten(ə)] [tuː; tə] [stretʃ] [fɔːr; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈeɪkəs] .
It has the potential to stretch for thousands of acres .
它 有 这 潜在的 到 拉紧 为了 数千 的 英亩 .

有汪洋千顷之势。

[sɪks] [ˈælkəmi] [ˈfəːnisɪz] [stʊd] [saɪd][baɪ][saɪd][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] .
Six alchemy furnaces stood side by side on the north side .
六 炼金术 熔炉 站立 边 经过 边 在 这 北 边 .

北面并列着六座丹炉，

[ɪts] [fɔːrm][ɪz][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Its form is similar to that of the alchemy furnace on the south side .
它是 形式 是 相似的 到 那 的 这 炼金术 炉 在 这 南 边 .

形式与南面丹炉一般，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈveri] [ɪn][saɪz] .
They just vary in size .
他们 只是 各不相同 在 尺寸 .

只是大小不等。

[sɪks] [ˈælkəmi] [ˈfəːnisɪz] ,
Six alchemy furnaces ,
六 炼金术 熔炉 ,

六座丹炉，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ten] [fi:t] [əˈpɑːrt] .
They were about ten feet apart .
他们 是 关于 十 脚 除 .

各相去一丈远近，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][taːp] .
I don't know when they were placed on top .
我 不 知道 什么时候 他们 是 放置 在 顶部 .

也不知是几时摆列在上面的。

[ju] [bɪŋ] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] :
Yu Bing addressed his disciples :
于 必应 已解决 他的 门徒 :

于冰向众弟子道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈdekeɪdʒ] [əˈɡoʊ] ,
" I was decades ago ,
" 我 曾是 几十年 前 ,

“吾于数十年前，

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ˈiːv(ə)] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] ,
That is , not to be evil throughout the four seas ,
那 是 , 不是 到 是 邪恶的 自始至终 这 四 海域 ,

即着不邪于四海、

[faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz]
Five Sacred Mountains
五 神圣 山脉

五岳、

[mə'diːnəl] [mə'tɪriəlz] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [eɪt] [də'rekʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [naɪn]
Medicinal materials were collected from all over the eight directions and nine
药用 材料 是 集 从 全部 超过 这 八 方向 和 九
[ˈprɑːvənsəz] .
provinces .
省份 .

八极九州采取药料，

[aɪ 'tiː][ɪz] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [haʊs] .
It is stored in the cave of the Jade House .
它 是 存储 在 这 洞穴 的 这 玉 房子 .

贮玉屋洞中。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['teɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'ɡoʊ] .
It was taken from the alchemy room a month ago .
它 曾是 已采取 从 这 炼金术 房间 一个 月 前 .

月前始从丹房内取来，

[tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] [ˈðəʊ] [wɜːr; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Cheng Bi and others were unaware of this .
程 双 和 其他的 是 不知情 的 这 .

城璧等不知也。

[ɪts] [kɑːmbɪ'neiʃ(ə)n][ʌv; əv] [hɜːrb] [ænd; ənd] [wʊd] ,
Its combination of herbs and wood ,
它是 组合 的 草药 和 木头 ,

其药草木配合，

[ˈjuːzɪŋ] [bəʊθ][ˈmet(ə)][ænd; ənd] [stoʊn]
Using both metal and stone
使用 两个都 金属 和 石头

金石并用，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ɪk'striːmli] [rər] [ˈaɪtəmz] .
It contains extremely rare items .
它 包含 极其 稀有的 项目 .

内有极难得物，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [hɑːrd'wɜːrkɪŋ] .
All the disciples were diligent and hardworking .
全部 这 门徒 是 勤奋 和 任劳任怨 .

皆大弟子奔走勤劳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] ['gæðər] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] ['fəːnɪsɪz] [tuː; tə] [juːz] .
They were able to gather enough for seven furnaces to use .
他们 是 有能力的 到 收集 足够的 为了 七 熔炉 到 使用 .

始获凑足七炉使用。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['ælkəmi] ['fɜːrnɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the large alchemy furnace to the south and said :
他 然后 尖 到 这 大的 炼金术 炉 到 这 南 和 说 :

随用手指着南面大丹炉道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['æbsəluːt] [jɪn] [ɪ'liksər] ['fɜːrnɪs] . "
" This is the Absolute Yin Elixir Furnace . "
" 这 是 这 绝对 阴 灵药 炉 . "

“此绝阴丹炉也。

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ] ['θɜ:rtɪ] - [sɪks] - ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [lɔ:ŋ] ([ə'prɑ:ksɪmətli] - ['mi:tɜ:z]) [ʌv; əv] [prə'tektɪv]
There is a thirty - six - zhang - long (approximately 33 meters) of protective
那里 是 一个 三十 - 六 - 张 - 长的 (大约 - 米) 的 保护的
[ˈenərdʒi] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
energy in the sky .
活力 在 这 天空 .

天有三十六丈罡气，

[ɪf] [ðə; ði]['spɪrɪt][hæz; hæz][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [jɪn] [ˈenərdʒi] [left] ,
If the spirit has a trace of yin energy left ,
如果 这 精神 有 一个 痕迹 的 阴 活力 左边 ,

仙家若有一线阴气未尽，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] ['paʊəf(ə)] [ˈenərdʒi] ,
Encountering this powerful energy ,
遭遇 这 强大的 活力 ,

逢此罡气，

[ɪ'mi:diətli] [ˈæftər] [ɪ'mɜ:rdʒəns] .
Immediately after emergence .
立即地 后 出现 .

即行羽化。

[ju:; jʊ][lɑ:t] [meɪ] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] [laɪk] [klaʊdz] .
You lot may come and go like clouds .
你 很多 可能 来 和 去 喜欢 云 .

汝辈虽云来雾去，

[ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [prə'tektɪv] [ˈenərdʒi] ,
Away from this protective energy ,
离开 从 这 保护的 活力 ,

离此罡气，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] [stɪl] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [fi:t] [tu:; tə][goʊ] .
There are still millions of feet to go .
那里 是 仍然 百万 的 脚 到 去 .

尚有几千百万丈远。

[ɔ:'ðoʊ] [maɪ] ['ɪnər] [ɪ'lɪksər][ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t]
Although my inner elixir is now complete
虽然 我的 内 灵药 是 现在 完全的

我今内丹虽成，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['pæsɪŋ] [feɪz] ,
It was merely a passing phase ,
它 曾是 仅仅 一个 通过 阶段 ,

亦不过游行气下，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [ten] [fi:t] [ə'pɑ:rt] .
They are about ten feet apart .
他们 是 关于 十 脚 除 .

相去丈数可耳，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [kən'frʌnt] [ɪts] [ʃɑ:rp] [edʒ] .
They dared not confront its sharp edge .
他们 敢于 不是 面对 它是 锋利的 边缘 .

未敢犯其锋也。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] [ɔ:r] [aʊt'saɪd] [ten] [fi:t] . . .
If you are within or outside ten feet . . .
如果 你 是 之内 或者 外部 十 脚 . . .

若汝辈于十丈内外，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [trænsˈfɔːmd] .
It has already been transformed .
它 有 已经 到过 转变

早化之矣。

[wʌns] [ðɪs] [ɪˈlɪksər][ɪz] [kəmˈpliːtɪd] . . .
Once this elixir is completed . . .
一次 这 灵药 是 完全的 . . .

此丹一成，

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən] [kəmˈpliːtli] [ˈpjʊrɪfaɪ][ðə; ði] [jɪn] [ˈenərdʒi] .
It can completely purify the yin energy .
它 能 完全地 净化 这 阴 活力

可使阴气尽净，

[ɔːl] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pjʊr] [jæŋ] .
All belong to the Pure Yang .
全部 属于 到 这 纯的 杨

统归纯阳。

[ɔːlˈðoo] [ˌaɪˈtiː] [pəˈzesɪz] [ɪˈmens] [ˈɪnər] [streŋθ] ,
Although it possesses immense inner strength ,
虽然 它 拥有 巨大 内 力量 ,

虽有万丈罡气，

[wʌt] [duː][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [fɪr] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

吾复何惧！

[aɪ] [wɪl] [ɡɑːrd] [ðɪs] [æɪˈkemɪkl] [ˈfɜːrnɪs] [maɪˈself] .
I will guard this alchemical furnace myself .
我 将要 警卫 这 炼金术 炉 我

此丹炉吾自守之。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [æɪkəmi] [ˈfɜːrnɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the first alchemy furnace to the north and said :
他 然后 尖 到 这 第一的 炼金术 炉 到 这 北 和 说 :

又指北面第一座丹炉道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [soʊl] - [rɪˈtɜːrnɪŋ] [ɪˈlɪksər] [ˈfɜːrnɪs] . "
" This is the Soul - Returning Elixir Furnace . "
" 这 是 这 灵魂 - 返回 灵药 炉 . "

“此返魂丹炉也。

[wen] [ˈlaʊdʒə] [left] [ˈhɑːŋɡuː] [pæs] ,
When Laozi left Hangu Pass ,
什么时候 老子 左边 韩古 经过 ,

昔太上老君出函关，

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [ˈæftər] [deθ] , [ðə; ði] [ˈwɪðərd] [boʊnz] [hæv; həv] [bɪn] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Twenty years after death , the withered bones have been brought back to life .
二十 年 后 死亡 , 这 干枯 骨头 有 到过 带来 后退 到 生活 .

点二十年已死枯骨复归生路，

[ˌaɪˈtiː][ˈtruːli] [ˈraɪvlz] [ðə; ði] [əˈtʃɪːvmənts] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɪn] [kriˈeɪtɪŋ] [ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [θɪŋz] .
It truly rivals the achievements of heaven and earth in creating all living things .
它 真的 竞争对手 这 成就 的 天堂 和 地球 在 创建 全部 活的 事物 .

真可夺天地造化生物之功。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [dɪˈsaɪp(ə)], [ˈbiːɪŋ] [friː] [frʌm; frəm][ˈiːv(ə)], [kæn; kən][ʌpˈhoʊld] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] .
The eldest disciple , being free from evil , can uphold this principle .
这 长子 弟子 , 存在 自由的 从 邪恶的 , 能 坚持 这 原则 .

大弟子不邪可以守之。”

[aɪ] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['eni] ['iːv(ə)l] ['ruːməz] .
I won't listen to any evil rumors .
我 惯于 听 到 任何 邪恶的 谣言 .

不邪听了，

[hiː; hi] [stʊd] [brɪ'niːθ] [ðə; ði][fɜːrst] ['ælkəmi] ['fɜːrnɪs] .
He stood beneath the first alchemy furnace .
他 站立 下面 这 第一的 炼金术 炉 .

即立在第一座丹炉下。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['ælkəmi] ['fɜːrnɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing then pointed to the second alchemy furnace and said :
于 必应 然后 尖 到 这 第二 炼金术 炉 和 说 :

于冰又指着第二座丹炉道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fɜːrnɪs] [fɔːr; fər] ['tʃeɪndʒɪŋ] [boʊnz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪksər] . "
" This is the furnace for changing bones and elixirs . "
" 这 是 这 炉 为了 变化 骨头 和 灵药 . "

“此易骨丹炉也。

[wen] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][bɔːrn][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðɜːz] [wuːm] , [hiː; hi][hæz; həz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [boʊnz] .
When a person is born from his mother's womb , he has immortal bones .
什么时候 一个 人 是 出生 从 他的 母亲的 子宫 , 他 有 不朽 骨头 .

人有一出母胎即具仙骨者，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ʌnə'fɪl] ['rekərdz] ,
According to unofficial records ,
根据 到 非官方 记录 ,

外传记载，

[dʒʊŋ'liː] [k'wɑːn][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['daɪnəsti]
Zhongli Quan of the Han Dynasty
中圻 权 的 这 韩 王朝

汉之钟离权，

[ðɪs] [rɪ'fɜːz] [tuː; tə] [li] [lɪnfuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
This refers to Li Linfu of the Tang Dynasty .
这 指 到 李 林福 的 这 唐 王朝 .

唐之李林甫是也。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [duː] [tuː; tə] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
This is also due to cultivation in a previous life .
这 是 还 到期的 到 栽培 在 一个 以前的 生活 .

此亦前世修为，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kri'eɪtər] ['feɪvərɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] ['piːp(ə)] .
It has nothing to do with the Creator favoring certain people .
它 有 没有什么 到 做 和 这 创作者 偏爱 肯定 人们 .

非关造物私厚其人。

[ˈweðər] [aɪ 'tiː] [sək'siːdz] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether it succeeds or not ,
无论 它 成功 或者 不是 ,

其有成无成，

[aɪ] [ker] [ə'baʊt] [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [maɪ'self] .
I care about encouraging myself .
我 关心 关于 鼓励 我 .

在乎本人自勉，

[haʊ'evər] , [aɪ'ti:] [rɪ'kwairz] ['oʊnli] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [pɑ:rts] [les] ['efərt] [ðæn; ðən][ˈɔ:rd(ə)neri] ['pi:p(ə)]
However , it requires only three or four parts less effort than ordinary people
然而 , 它 需要 仅有的 三 或者 四 部分 较少的 努力 比 普通的 人们
['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðəm'selvz] .
cultivating themselves .
耕作 他们自己 .

不过较凡夫修炼省三四分功耳。

[ʌv; əv][jʊr; jər][sɪks] ,
Of your six ,
的 你的 六 ,
[ˈoʊnli] [wen] [ru:ju:] [pə'zesɪz] [ðɪs] ['kwɑ:ləti] .
Only Wen Ruyu possesses this quality .
仅有的 温 如玉 拥有 这 质量 .

惟温如玉有之，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] ['sɪŋg(ə)] - ['maɪndɪd] ['prɑ:gres] .
He was unwilling to make single - minded progress .
他 曾是 不情愿 到 制作 单身的 - 有思想 进步 .
他又不肯纯一精进。

[maɪ] ['ti:tʃər] [ænd; ənd][aɪ][fɜ:rst] [met] [æt; ət] [west] [leɪk] .
My teacher and I first met at West Lake .
我的 老师 和 我 第一的 遇见 在 西方 湖 .
昔吾师在西湖初遇，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [læk] [ðə; ði] [bəʊnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ,
Because I lack the bones of an immortal ,
因为 我 缺少 这 骨头 的 一个 不朽 ,
因我无仙骨，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] ['strenjuəs] .
I fear that cultivation will be too strenuous .
我 害怕 那 栽培 将要 是 也 费力的 .
恐修炼费力，

[meɪk] [em'i:] [i:t] [ə; eɪ] [ded] [tɒd] .
Make me eat a dead toad .
制作 我 吃 一个 死的 蟾蜍 .
令吾食死虾蟆一个，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:ntents] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fɜ:rnɪs] .
This refers to the contents of this furnace .
这 指 到 这 内容 的 这 炉 .
即此炉内物也。

[wʌns] [ðɪs] [ɪ'lɪksər][ɪz] [kəm'pli:tɪd] . . .
Once this elixir is completed . . .
一次 这 灵药 是 完全的 . . .
此丹一成，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [teɪk] ['ʃɔrtkʌts] [naʊ] .
You can all take shortcuts now .
你 能 全部 拿 快捷方式 现在 .
汝等皆可走捷径矣，

[ɪts] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] ['bri:ðɪŋ] [skɪlz] .
It's equivalent to more than thirty years of breathing skills .
它是 相等的 到 更多的 比 三十 年 的 呼吸 技能 .
足抵三十余年呼吸功夫，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
They are no ordinary people .
他们 是 不 普通的 人们 。

非同等闲。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [dɪˈsaɪp(ə)] , - , [stiːl] [læks] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈdaʊɪst] [ˈpaʊər] .
The second disciple , Chengbi , still lacks sufficient Daoist power .
这 第二 弟子 , - , 仍然 缺乏 充足的 道家 力量 。

二弟子城璧道力尚浅，

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈstedfæstli] [ædˈhɪrd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv][daʊ] .
Jinping steadfastly adhered to the principles of Tao .
金平 坚定不移 粘着 到 这 原则 的 道 。

锦屏坚持道念守之。”

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [stəd] [brˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] .
Jinping stood beneath the second alchemy furnace .
金平 站立 下面 这 第二 炼金术 炉 。

锦屏即立在第二座丹炉下。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][θɜːrd] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] [ænd; ænd] [sed] :
He then pointed to the third alchemy furnace and said :
他 然后 尖 到 这 第三 炼金术 炉 和 说 。

又指着第三座丹炉道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɜːrnɪs] [fɔːr; fər] [səˈlɪdəfaɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪksər] . "
" This is a furnace for solidifying the elixir . "
" 这 是 一个 炉 为了 凝 这 灵药 。”

“此固形丹炉也。

[θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈkæriŋ] [fɜːr] .
Three of you are carrying fur .
三 的 你 是 携带 毛皮 。

汝辈带皮毛者三人，

[naʊ] , [ˈbɔːroʊ] [maɪ] [ˈsiːkrət] [ˈfɔːrmjələ] ,
Now , borrow my secret formula ,
现在 , 借 我的 秘密 公式 ,

今借吾口诀，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][fɜːr][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [rɪˈmuːvd] ,
Although the fur was completely removed ,
虽然 这 毛皮 曾是 完全地 已移除 ,

虽将皮毛脱尽，

[tuː; tə] [fɔːrdʒ] [ə; eɪ][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
To forge a human form .
到 锻造 一个 人类 形式 。

炼就人形。

[haʊˈevər] , [diˈsiːvɪŋ] [ˈʌðər] [ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)] .
However , deceiving others is permissible .
然而 , 欺骗 其他的 是 允许的 。

然欺人则可，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [miːt] [ɔːl][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlɪz] [ænd; ænd] [seɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlmz] .
It is difficult to meet all the immortals and saints of the Three Realms .
它 是 难的 到 见面 全部 这 不朽者 和 圣徒 的 这 三 领域 。

难会三界诸仙神圣，

[tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [gɑːd] .
To worship God .
到 崇拜 上帝 。

朝拜上帝。

[wʌns] [ðɪs] [ɪ'ɪksər][ɪz] [kəm'pli:tɪd] . . .
Once this elixir is completed . . .
一次 这 灵药 是 完全的 . . .

此丹一成，

[ðen] [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [kən'sɪstənt] .
Then it remains consistent .
然后 它 遗迹 持续的 .

则始终如一，

[di: 'eɪ] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['bɑ:di] .
Yongcheng Da Luolin Immortal Body .
永城 达 - 不朽 身体 .

永成大罗林仙体。

[let] [ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [kɑ:nstə'leɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] ,
Let the stars and constellations of the heavens ,
让 这 明星 和 星座 的 这 天 ,

任他普天列宿，

['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['si:z] ,
Mountains and Seas ,
山脉 和 海域 ,

山海群真，

[hu:] [kæn; kən] [dɪ'sɜ:rn] [jər; jər] [tru:] ['brɪdʒɪnz] ?
Who can discern your true origins ?
WHO 能 辨别 你的 真的 起源 ?

谁能辨出你们根底？

[kju:ɪ][daɪ][kæn; kən][ʌp'hoʊld][hɜ:r; hər] ['daʊɪst] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
Cui Dai can uphold her Daoist principles .
崔 戴 能 坚持 她 道家 原则 .

翠黛可坚持道心守之。

[nɑ:t]['oʊnli] [wɪl] [aɪ 'ti:] ['gretli] ['benɪfɪt] [jər; jər] ['sɪstər] ,
Not only will it greatly benefit your sisters ,
不是 仅有的 将要 它 非常 益处 你的 姐妹 ,

不但与你姊妹大有益，

[ðæt] [ɪz] , [ju'ɑ:n] ,
That is , Yuan Buxie ,
那 是 , 元 不邪 ,

即于袁不邪，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['veri] [,benɪ'fɪ(ə)l] .
It is also very beneficial .
它 是 还 非常 有利 .

亦大有益也。

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 .

慎之，

[ɪn'kɜ:ɹɪdʒ] [aɪ 'ti:] !
Encourage it !
鼓励 它 !

勉之！

[du:][nɑ:t][feɪl][em 'i:] .
Do not fail me .
做 不是 失败 我 .

毋负吾言。”

[kju:ɪ][daɪ] [stʊd] [ˈʌndər] [ðə; ði][θɜ:rd] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] .
Cui Dai stood under the third alchemy furnace .
崔 戴 站立 在下面 这 第三 炼金术 炉 .

翠黛即站在第三座丹炉下。

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:rθ] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the fourth alchemy furnace and said :
他 然后 尖 到 这 第四 炼金术 炉 和 说 :

又指第四座丹炉道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɜ:rnɪs] [ðæt] [əˈlaʊz] [wʌn][tu:; tə] [kənˈsi:l] [ænd; ənd] [trænsˈfɔ:rm] [wʌnz] [fɜ:rm] . "
" This is a furnace that allows one to conceal and transform one's form . "
" 这 是 一个 炉 那 允许 一 到 隐藏 和 转换 一个人的 形式 . "

“此隐身易形丹炉也。

[wʌns] [ðɪs] [ɪˈlɪksər][ɪz] [kəmˈpli:tɪd] . . .
Once this elixir is completed . . .
一次 这 灵药 是 完全的 . . .

此丹一成，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [meɪk] [wʌn][ɪnˈvɪzəb(ə)] , [soʊ] [ðæt] [ˈni:ðər] [ɪˈmɔ:tlz] [nɔ:r] [ˈmɔ:təlz] [kæn; kən] [si:] [,aɪ ˈti:] .
It can make one invisible , so that neither immortals nor mortals can see it .
它 能 制作 一 无形的 , 所以 那 两者都不 不朽者 也不 凡人 能 看 它 .

可隐身使仙凡不见，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [oʊn] [fɜ:rm][tu:; tə] [rɪˈzemb(ə)] [ə; eɪ][ˈhju:mən] .
It can also change its own form to resemble a human .
它 能 还 改变 它是自己的 形式 到 类似 一个 人类 .

兼可易己形作人形。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [fɜ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [ˈkʌltɪvert] [ðə; ði][daʊ][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðer; ðər] [sʌˈmɑ:di] .
This is something for those who cultivate the Tao to play with in their samadhi .
这 是 某物 为了 那些 WHO 培育 这 道 到 玩 和 在 他们的 三摩地 .

此修道人游戏三昧之物也。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [dɪˈsaɪp(ə)] [ˈtʃen] [baɪ] [ˈgɑ:rdɪd] [,aɪ ˈti:] . "
The second disciple Cheng Bi guarded it . "
这 第二 弟子 程 双 守卫 它 . "

二弟子城璧守之。”

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [stændz] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [fɜ:rθ] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] .
The city wall stands beneath the fourth alchemy furnace .
这 城市 墙 站立 下面 这 第四 炼金术 炉 .

城璧立在第四座丹炉下。

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the fifth alchemy furnace and said :
他 然后 尖 到 这 第五 炼金术 炉 和 说 :

又指第五座丹炉道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdi:mən] - [səˈpresɪŋ] [pɪl] [ˈfɜ:rnɪs] . "
" This is the Demon - Suppressing Pill Furnace . "
" 这 是 这 恶魔 - 抑制 丸 炉 . "

“此靖魔丹炉了。

[ɪf] [ðɪs] [ɪˈlɪksər][ɪz] [fɜ:rmɪd] . . .
If this elixir is formed . . .
如果 这 灵药 是 形成 . . .

此丹若成，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [greɪnz] .
It can be divided into thousands of grains .
它 能 是 分割 进入 数千 的 谷物 .

可分千粒，

[ðen] [dɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [wʊd] [ˈtræv(ə)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æz; əz][ˈspɪrɪts] .
Then Ding and Jia would travel day and night as spirits .
然后 丁 和 贾 会 旅行 天 和 夜晚 作为 烈酒 .

则丁甲并日夜游神，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l] [sə'rendər] [ɪ'mi:diətli] .
They can all surrender immediately .
他们 能 全部 投降 立即地 .

皆可立降。

[draɪv] [aʊt] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] ,
Drive out the evil spirits ,
驾驶 出去 这 邪恶的 烈酒 ,

驱逐群邪，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [ˈtæləsmənz] [ænd; ənd] [ˈtʃæntɪŋ] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] .
It can replace the labor of writing talismans and chanting incantations .
它 能 代替 这 劳动 的 写作 护身符 和 吟唱 咒语 .

可代书符诵咒之劳。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈkju:mjələtɪd] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [di:dz] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ɔ:l] .
It is also due to the accumulated merits and deeds of you all .
它 是 还 到期的 到 这 积累 优点 和 契约 的 你 全部 .

亦汝辈积功累行，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪz] [tu:; tə] [help] [ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋz] .
One of the ways to help all living beings .
一 的 这 方式 到 帮助 全部 活的 生物 .

救济众生之一助。

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈpraɪsləs] [tu:; tə] [gɑ:rd] . "
" **It is priceless to guard .** "
" 它 是 无价 到 警卫 . "

金不换守之。”

[ɪf] [nɑ:t] [rɪˈpleɪst] , [stænd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnis] .
If not replaced , stand under the fifth alchemy furnace .
如果 不是 替换 , 站立 在下面 这 第五 炼金术 炉 .

不换即立在第五座丹炉下。

[hi; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][sɪksθ] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnis] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the sixth alchemy furnace and said :
他 然后 尖 到 这 第六 炼金术 炉 和 说 :

又指第六座丹炉道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfæstɪŋ] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnis] . "
" **This is a fasting alchemy furnace .** "
" 这 是 一个 禁食 炼金术 炉 . "

“此辟谷丹炉也。

[wʌnz] [ðɪs] [ɪˈlɪksər][ɪz] [kəmˈpli:tɪd] . . .
Once this elixir is completed . . .
一次 这 灵药 是 完全的 . . .

此丹一成，

[ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈti:][kæn; kən] [ki:p] [ju:; jʊ][frʌm; frəm] [ˈhʌŋɡər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [deɪz] .
Taking it can keep you from hunger for a thousand days .
采取 它 能 保持 你 从 饥饿 为了 一个 千 天 .

服之可千日不饥，

[əˈvɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈpli:j(ə)n] [ʌv; əv] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [θru:] [jʊrɪˈneɪʃn] [ænd; ənd][ˌdefəˈkeɪʃn; ˌdi:fəˈkeɪʃn]
Avoiding the depletion of vital energy through urination and defecation
避免 这 消耗 的 必不可少的 活力 通过 排尿 和 排便

免二便走泄元气，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æən; ən] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [ˈaɪtəm][fɔːr; fər][ˈdaʊɪst] [ˌprækˈtɪʃənəz] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
It is an indispensable item for Taoist practitioners deep in the mountains .
它 是 一个 必不可少 物品 为了 道教 从业者 深的 在 这 山脉 .
实深山修道人不可少之物。

[wen] [ruːjuː] [ˈgɑːrdɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wen Ruyu guarded it .
温 如玉 守卫 它 .
温如玉守之。

[rɪˈmembər] [tuː; tə] [steɪ] [truː] [tuː; tə][jʊr; jər][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˌæspəˈeɪʃənz] .
Remember to stay true to your original aspirations .
记住 到 停留 真的 到 你的 原来的 抱负 .
切记坚持初志，

[duː][nɑːt] [let] [lʌst] [teɪk] [juː; jʊ] [əˈweɪ] .
Do not let lust take you away .
做 不是 让 欲望 拿 你 离开 .
毋为情欲所夺。

[ˈsev(ə)n] [ˈælkəmi] [ˈfəːnisɪz] ,
Seven alchemy furnaces ,
七 炼金术 熔炉 ,
七座丹炉，

[æz; əz] [ˈmenʃ(ə)nd] [brɪˈfɔːr] ,
As mentioned before ,
作为 提及 前 ,
前曾说过，

[ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði][moʊst] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒərz] [frʌm; frəm] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈsiːz] ,
Gathering the most precious treasures from mountains and seas ,
采集 这 最多 宝贵的 宝藏 从 山脉 和 海域 ,
聚山海之至宝，

[ə; eɪ] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtreʒərz] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld]
A collection of treasures from all over the world
一个 收藏 的 宝藏 从 全部 超过 这 世界
合万国之珍奇，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæən; kən][biː; bi] [ˈiːzəli] [əbˈteɪnd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
It is not something that can be easily obtained overnight .
它 是 不是 某物 那 能 是 容易地 获得 过夜 .
非一朝一夕容易得来。

[aɪ] [naʊ] [ɔːrdər][juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə] [iːtʃ] [gɑːrd] [wʌn] [ˈfɜːrnɪs] .
I now order you all to each guard one furnace .
我 现在 命令 你 全部 到 每个 警卫 一 炉 .
今令汝等各守一炉，

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə] [test] [jʊr; jər] [ɪnˈtegrəti] .
Firstly , to test your integrity .
首先 , 到 测试 你的 正直 .
一则验汝等操守，

[ˈsekəndli] , [ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ʌp][fɔːr; fər] [wʌt] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [læk] .
Secondly , it makes up for what the disciples lack .
第二 , 它 制作 向上 为了 什么 这 门徒 缺少 .
二则补诸弟子所不足。

[ðə; ði] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˈlɪksər]
The success or failure of the elixir
这 成功 或者 失败 的 这 灵药
其丹之成败，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ɪn][jɔːr; jər][ˈhɑːrts] .
It is always in your hearts .
它 是 总是 在 你的 心 .

总在汝等一心。

[ki:p][jɔːr; jər][maɪnd][ˈʌpraɪt] ,
Keep your mind upright ,
保持 你的 头脑 直立 ,

一心正，

[ðen][ɔːl][ˈiːvəlz][wɪl][biː; bi][ˈdrɪvn][əˈweɪ] .
Then all evils will be driven away .
然后 全部 罪恶 将要 是 驱动 离开 .

则百邪远去，

[wɪð; wɪθ][ɪmˈpjʊr][ɪnˈtenʃən] ,
With impure intentions ,
和 不纯 意图 ,

一心不正，

[ðen][ə; eɪ][ˈmɪriəd][ʌv; əv][ˈfiːlɪŋz][əˈraɪz] .
Then a myriad of feelings arise .
然后 一个 无数 的 情怀 出现 .

则百感丛生。

[ðə; ðɪ][əˈtʃiːvmənt][ʌv; əv][dæn]
The achievement of Dan
这 成就 的 担

丹之成就，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][fɪkst][deɪt] .
There is no fixed date .
那里 是 不 固定的 日期 .

都无定日。

[ðə; ðɪ][deɪt][ɪz][səˈfɪ(ə)nt] .
The date is sufficient .
这 日期 是 充足的 .

有日期已足，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ɪˈlɪksər][wʌz; wəz][nɑːt][kəmˈpliːtɪd] ;
But the elixir was not completed ;
但 这 灵药 曾是 不是 完全的 ;

而丹未成；

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ][ˈkeɪsɪz][wer][ðə; ðɪ][deɪts][ɑːr; ər][ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
There are also cases where the dates are insufficient .
那里 是 还 案例 在哪里 这 日期 是 不足的 .

亦有日期不足，

[ænd; ænd][ðə; ðɪ][ɪˈlɪksər][ɪz][ðʌs][fɔːrmd] .
And the elixir is thus formed .
和 这 灵药 是 因此 形成 .

而丹即成者。

[maɪ][ˈælkəmi][ˈfɜːrnis] ,
My alchemy furnace ,
我的 炼金术 炉 ,

我这丹炉，

[ðoʊʊz][ɪˈmɔːtlz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈaɪlənd][keɪv][huː][əbˈteɪnd][ðɪs][tekˈniːk]
Those immortals of the island cave who obtained this technique
那些 不朽者 的 这 岛 洞穴 WHO 获得 这 技术

即岛洞诸仙得此术者，

[ˌfɪftiːn] [wʌn] [tuː] .
Fifteen one two .
十五 一 二 .

十五一二。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈfɔːrmjələ] [frʌm; frəm][ðə; ði] " [tʰjɑːn] [gæŋ] [zɔːŋ] [ˈʃuː] " .
This is a secret formula from the " Tian Gang Zong Shu " .
这 是 一个 秘密 公式 从 这 " 田 帮派 宗 舒 " .

此系《天罡总枢》内密方。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [sɪnˈsɪr] [ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ðə; ði] [dɪˈzaɪrd] [rɪˈzʌlts] ,
If you can be sincere and achieve the desired results ,
如果 你 能 是 真诚 和 达到 这 想要的 结果 ,

汝等果能心诚功到，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] ?
Why is it so difficult to do it immediately ?
为什么 是 它 所以 难的 到 做 它 立即地 ?

何难立办？

[æz; əz][fɔːr; fər][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ˈherɪtɪks] ,
As for evil spirits and heretics ,
作为 为了 邪恶的 烈酒 和 异端 ,

至于邪魔外道、

[ˈdiːmənz] , [ɡɒdz] , [ænd; ənd][waɪld] [ɪˈmɔːtlz]
Demons , gods , and wild immortals
恶魔 , 神 , 和 荒野 不朽者

妖神野仙，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jɔːr; jər][ɪˈlɪksər][ɪz] [kəmˈpliːt] ,
Seeing that your elixir is complete ,
看到 那 你的 灵药 是 完全的 ,

见汝等丹成，

[ɔːr] [siːz] [baɪ] [fɔːrs] ,
Or seize by force ,
或者 抢占 经过 力量 ,

或力夺，

[ɔːr] [θeft] ,
Or theft ,
或者 盗窃 ,

或盗取，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [lɔːz] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [aɪ ˈtiː] .
I have my own laws to govern it .
我 有 我的 自己的 法律 到 治理 它 .

吾自有法制之，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpaʊər] .
It has nothing to do with the depth of your spiritual power .
它 有 没有什么 到 做 和 这 深度 的 你的 精神 力量 .

无关汝等道力深浅。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkrɪst(ə)] [dɪʃ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
He took out a small crystal dish from his bosom .
他 采取 出去 一个 小的 水晶 盘子 从 他的 怀 .

从怀内取出一水晶小碟，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [ə'baʊt] [θri:] [fi:t] [ɪn] [saɪz] .
The area is about three feet in size .
这 区域 是 关于 三 脚 在 尺寸 :

周围约三尺大小，

[θrəʊ] [,aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] ,
Throw it into the air ,
扔 它 进入 这 空气 ,

向空一掷，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['sev(ə)n] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['tɔ:lər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['bi:z] [hed] .
It is more than seven zhang taller than the bee's head .
它 是 更多的 比 七 张 更高 比 这 蜜蜂的 头 :

比蜂头高起有七丈余。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [æŋ; ən] ['eriə] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['eɪkəs] ,
Transformed into an area of several acres ,
转变 进入 一个 区域 的 一些 英亩 ,

化为数亩大小，

[braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] ,
Bright and clear ,
明亮的 和 清除 ,

光辉皎洁，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] ['kɜ:rlɪŋ] .
It felt like being in the world of curling .
它 毛毡 喜欢 存在 在 这 世界 的 冰壶 :

恍若身在冰壶境界。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['aɪtəm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kʌvər] ,
" **With this item as a cover ,**
" 和 这 物品 作为 一个 覆盖 ,

“有此物一罩，

[ðen] [ðə; ði] [sʌŋ] ['kæna:t] ['penətreɪt] .
Then the sun cannot penetrate .
然后 这 太阳 不能 穿透 :

则日不能透，

[ðə; ði] [reɪn] [mʌst; məst] [nɔ:t] [li:k] .
The rain must not leak .
这 雨 必须 不是 泄露 :

雨不能漏矣。”

[nʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [derd] [tu:; tə] [æsk] .
None of the disciples dared to ask .
没有任何 的 这 门徒 敢于 到 问 :

众弟子亦不敢问，

[aɪ] [stɪl] [dəʊnt] [noʊ] [wʌt] ['treʒər] [,aɪ 'ti:] [ɪz] .
I still don't know what treasure it is .
我 仍然 不 知道 什么 宝藏 它 是 :

究不知为何宝，

[frʌm; frəm][ə; ei] [mɪr] [θri:] [ɪntʃɪz] , [aɪ 'ti:][kæn; kən] [groʊ] [tu:; tə] ['sevrəl] ['eɪkəs][ɪn][saɪz] .
From a mere three inches , it can grow to several acres in size .
从 一个 仅仅 三 英寸 , 它 能 生长 到 一些 英亩 在 尺寸 .

由三寸便至于数亩大也。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['sev(ə)n][fænz] , [i:tʃ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; ei] ['ti:kʌp] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He then took out seven fans , each the size of a teacup , from his sleeve .
他 然后 采取 出去 七 粉丝 , 每个 这 尺寸 的 一个 茶碗 , 从 他的 袖子 .

又从袖中取出茶杯大小扇子七把，

[ɪk'stri:mli] [raʊnd] [ʃeɪp]
Extremely round shape
极其 圆形的 形状

形式极圆，

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][sɪks] ['pi:p(ə)l] ,
Distributed to six people ,
分布式 到 六 人们 ,

分授六人，

[aɪ] [kept] [wʌn][fɔ:r; fər][maɪ'self] .
I kept one for myself .
我 保留 一 为了 我 .

自己留了一把。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðɪs] [fæn][ɪz] [smɔ:l] . . . "
" Although this fan is small . . . "
" 虽然 这 扇子 是 小的 . . . "

“此扇虽小，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [fænd] [tu:; tə] [meɪk] [fleɪmz] [sɔ:r] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
It can be fanned to make flames soar into the sky .
它 能 是 扇形 到 制作 火焰 翱翔 进入 这 天空 .

煽之可使烈焰冲天。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

“言讫，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd][sæt] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd]
He turned around and sat down under the large alchemy furnace on the south side
他 转向 大约 和 卫星 向下 在下面 这 大的 炼金术 炉 在 这 南 边
.
:
.

回身坐在南面大丹炉下。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sɔ:] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [hæd; həd][sæt] [daʊn] .
The disciples saw that Yu Bing had sat down .
这 门徒 锯 那 于 必应 有 卫星 向下 .

众弟子见于冰坐了，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['gɑ:rdɪd] [ðer; ðər] [oʊn] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] .
Each of them guarded their own alchemy furnace .
每个 的 他们 守卫 他们的 自己的 炼金术 炉 .

一个个各守自己丹炉，

[sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['eriə] .
Sit down in the northern area .
坐 向下 在 这 北方 区域 :

在北面一带坐下。

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] ,
Look at that alchemy furnace ,
看 在 那 炼金术 炉 ,

看那丹炉，

[nɑ:t][ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] [spɑ:rk] [wʌz; wəz][,ɪn'saɪd] .
Not a single spark was inside .
不是 一个 单身的 火花 曾是 里面 :

并无半点火星在内，

['evriwʌn] [æskt] [sə'spɪʃəsli] :
Everyone asked suspiciously :
每个人 问 可疑地 :

大家狐疑道：

" [wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] [fæn][tu:; tə][hɪm; ɪm] ? "
" What use is this fan to him ? "
" 什么 使用 是 这 扇子 到 他 ? "

“这扇子要他何用？ ”

[ˈdʒɪnˈpɪŋ][ænd; ənd][bu:] ['zi:] ['ri:s(ə)ntli] ,
Jinping and Bu Xie recently ,
金平 和 布 谢 最近 ,

锦屏和不邪最近，

[hi:; hi] [æskt] [ɪn][ə; ei] [ləʊ] [vɔɪs] :
He asked in a low voice :
他 问 在 一个 低的 嗓音 :

低声问道：

" [si:niər] ['brʌðər] , "
" Senior Brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“大师兄，

[lets] [stɔ:p] ['fæniŋ] [ðə; ði] [flɛɪmz] .
Let's stop fanning the flames .
我们来吧 停止 扇形 这 火焰 :

我们就煽罢。”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" ['mæstər] [wɪl] [get] ['æŋɡrɪ] [su:n] . "
" Master will get angry soon . "
" 掌握 将要 得到 生气的 很快 . "

“少刻师尊发火，

" [stɜ:r][ðə; ði]['faɪər] [wen] [,aɪ 'ti:]['stɑ:rts] , "
" Stir the fire when it starts , "
" 搅拌 这 火 什么时候 它 开始 , "

火起时再煽，”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未毕，

[ju] [biŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Yu Bing pointed to the ground with his right hand .
于 必应 尖 到 这 地面 和 他的 正确的 手 。

只见于冰用右手向地下一指，

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] ['saʊndɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
A thunderclap sounded on the ground .
一个 霹雳 听起来 在 这 地面 。

就地下响一个霹雳，

[ðɪs] ['terəfaɪd] ['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] .
This terrified Cheng Bi and the others .
这 恐惧 程 双 和 这 其他的 。

将城璧等吓的惊心动魄，

[ðə; ði] ['sɪstər] [ɪn] - [keɪv] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] ['fraɪt(ə)nd] .
The sisters in Lizhu Cave were even more frightened .
这 姐妹 在 - 洞穴 是 甚至 更多的 害怕 。

骊珠洞姊妹更是害怕。

[ˈoʊnli] [juˈɑːn] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzd] .
Only Yuan Buxie remained calm and composed .
仅有的 元 不邪 剩余 冷静的 和 由 。

惟袁不邪神色自如。

[wer] ['laɪtnɪŋ] ['paːsɪz] ,
Where lightnes passes ,
在哪里 闪电 通过 。

迅雷过处，

[smoʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ɪˈrʌptɪd] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [frəm; frəm] [iːtʃ] ['fɜːrniːs] .
Smoke and fire erupted simultaneously from each furnace .
抽烟 和 火 爆发 同时地 从 每个 炉 。

各炉内烟火齐发。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ɪnˈsaɪtɪd] [hɪm; ɪm] ,
The disciples incited him ,
这 门徒 煽动 他 。

众弟子煽之，

[fleɪmz] [soːd] ,
Flames soared ,
火焰 飙升 。

烈焰飞腾，

[trænsˈpærənt] ['krɪst(ə)l] [dɪsk] ,
Transparent crystal disc ,
透明的 水晶 光盘 。

直透晶碟，

[soːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Soaring into the heavens .
翱翔 进入 这 天 。

冲入霄汉之内。

[ju] [biŋ] [sed] ['laʊdli] :
Yu Bing said loudly :
于 必应 说 高声 。

于冰高声说道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [juːz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːrs] . "
" You must not use too much force . "
" 你 必须 不是 使用 也 很多 力量 。

“汝等用力不可太猛，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [peɪ] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'tensətɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪəz] ['kʌlə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
One must pay attention to the intensity of the fire's color day and night .
— 必须 支付 注意力 到 这 强度 的 这 火灾的 颜色 天 和 夜晚 .
须昼夜留心火色强弱，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈprɑ:pər][tu:; tə][ju:z] [bəuθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [fænz][tu:; tə][fæn][,aɪ 'ti:] .
It is proper to use both civil and military fans to fan it .
它 是 恰当的 到 使用 两个都 民用 和 军队 粉丝 到 扇子 它 .
用文武扇煽之方妥。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['lɪsnd] ,
The disciples listened ,
这 门徒 听着 ,
众弟子听了，

[ðeɪ] [ðen] ['grædʒuəli] [ɪn'kri:st] [ðer; ðər] ['efərts] .
They then gradually increased their efforts .
他们 然后 逐步地 增加 他们的 努力 .
又各缓缓加功。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [raɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] ,
By the time the sun was about to rise on the third day ,
经过 这 时间 这 太阳 曾是 关于 到 上升 在 这 第三 天 ,
至第三日日色将出时，

[fɜ:rst] , [wen] [ru:ju:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [raʊnd] ['mɪrər] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ə; eɪ] [streɪndʒ] [laɪt] .
First , Wen Ruyu saw that the large round mirror suddenly emitted a strange light .
第一的 , 温 如玉 锯 那 这 大的 圆形的 镜子 突然 发射 一个 奇怪的 光 .
先是温如玉看见那一圆大镜子陡发奇光，

[faɪv] - ['kʌlərd] [klaʊdz] ['grædʒuəli] [ə'pɪəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [laɪt] .
Five - colored clouds gradually appeared within the light .
五 - 有色 云 逐步地 出现 之内 这 光 .
光内渐次现出五色云霞，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第151/163页

[ˈsaɪəən; ˈsaɪən] , [red] , [bluː] , [ɡriːn]
Cyan , red , blue , green
青色 , 红色的 , 蓝色的 , 绿色的

青红蓝绿，

[ðə; ðɪ] [ˈvæli] [rɪˈflektɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsʌnlait] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə] .
The valley reflected in the sunlight changed color .
这 谷 反映 在 这 阳光 已更改 颜色 .
照映的山谷变色，

[ˈiːv(ə)n] [ˈleŋ] [juːbɪŋ] [ɪz] [ɡɔːn] .
Even Leng Yubing is gone .
甚至 冷 玉冰 是 已消失 .

连冷于冰也不见了。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈwɪspəd] [tuː; tə][buː][ˈhwaːn] :
He hurriedly whispered to Bu Huan :
他 匆匆 低声说道 到 布 欢 :

忙低声叫不换道：

[fɪfθ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ,
Fifth Senior Brother ,
第五 高级的 兄弟 ,

“五师兄，

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [aɪ ˈtiː] ?
Can you see it ?
能 你 看 它 ？

你可看见么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] [əˈɡoʊ] . "
" I saw it a long time ago . "
" 我 锯 它 一个 长的 时间 前 . "

“我早看见了。”

[æz; əz][ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

两人正说着，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːrd] [kjuːɪ][daɪ][ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪrər] .
Then they heard Cui Dai and Cheng Bi discussing the mirror .
然后 他们 听到 崔 戴 和 程 双 讨论 这 镜子 .

又听得翠黛和城璧也议论镜子的话。

[ðen] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sed] :
Then Cheng Bi said :
然后 程 双 说 :

又听得城璧道：

" [wiː; wi][ˈoʊnli] [tend] [ðə; ði][ˈfaɪər][æ; ət][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnis] . "
" **We only tend the fire at the alchemy furnace** . "
" 我们 仅有的 趋向 这 火 在 这 炼金术 炉 . "

“我们只守丹炉煽火，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [streɪndʒ] [ɔːr] [ʌnˈjuːʒuəl] [ɪts] [ˈeɪp] .
No matter how strange or unusual its shape .
不 事情 如何 奇怪的 或者 异常 它是 形状 .

任凭他奇形万状。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未完，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][faɪv] - [ˈkʌlərd] [klaʊdz] [dɪˈspɜːrst] [kəmˈpliːtli] .
Suddenly , the five - colored clouds dispersed completely .
突然 , 这 五 - 有色 云 分散的 完全地 .

猛见那五色云霞立即散尽，

[ˈmeni] [pəˈvɪljənz] , [ˈterəsɪz] , [ˈmaʊntnz] , [ænd; ənd][ˈwɔːtərz][ɑːr; ər] [rɪˈviːld] .
Many pavilions , terraces , mountains , and waters are revealed .
许多 亭子 , 露台 , 山脉 , 和 水 是 揭晓 .

现出许多的楼台山水、

[ˈflaʊərz] , [triːz] , [bɜːrdz] , [ænd; ənd] [biːsts] [kʌm] .
Flowers , trees , birds , and beasts come .
花朵 , 树木 , 鸟类 , 和 野兽 来 .

花木禽兽来，

[aɪˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɡlɪts][ænd; ənd] [ˈɡləməɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːrld] .
It is quite different from the glitz and glamour of the human world .
它 是 相当 不同的 从 这 浮华 和 魅力 的 这 人类 世界 .

与人世繁艳大不相同。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmaʊntnz] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
There are mountains on the ground ,
那里 是 山脉 在 这 地面 ,

地上有山，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] .
The mountains are lush and winding .
这 山脉 是 郁郁葱葱 和 绕线 .

山则茏郁盘纤，

[ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] [piːks] [ænd; ənd] [ˈbːfti] [sloʊps] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] .
The towering peaks and lofty slopes are connected .
这 参天 高峰 和 高远 连续下坡 是 连接 .

峯崒崇拔初崕嶙而联纆。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪˈtiː] [splɪt] [ɪn] [hæf] .
Suddenly it split in half .
突然 它 分裂 在 一半 .

忽豁尔而中分。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There are trees on the mountain .
那里 是 树木 在 这 山 .

山上有树，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] ['tæmərisk] , [pain] , ['su:mæk] , [ænd; ənd] [oʊk] .
The trees are tamarisk , pine , sumac , and oak .
这 树木 是 桤 , 松树 , 苏玛克 , 和 橡木 .
树则桤松栌枥，

['saɪprəs] [ænd; ənd] [oʊk] .
Cypress and oak .
柏 和 橡木 .
梗柏椶枿。

[ðə; ði] [lʌʃ] [gri:n] [li:vz]
The lush green leaves
这 郁郁葱葱 绿色的 树叶
布绿叶之茸茸，

[ðə; ði] [bʌdz] [ænd; ənd] ['steɪmənz] [ɑ:r; ər] ['kʌvəd] [wið; wiθ][ə; eɪ] [strɔ:z] ['reɪnkəʊt] .
The buds and stamens are covered with a straw raincoat .
这 花蕾 和 雄蕊 是 涵盖 和 一个 稻草 雨衣 .
敷华蕊之蓑蓑。

[ðer; ðər][ɪz] ['wɔ:tər] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
There is water next to the tree .
那里 是 水 下一个 到 这 树 .
树傍有水，

['wɔ:tər] [ɪz][sə'pɔ:təd, sə'pɔ:tɪd][baɪ] ['daɪks] [ænd; ənd] [ɪm'bæŋkmənts] .
Water is supported by dikes and embankments .
水 是 有 经过 堤坝 和 堤岸 .
水则堤塍相軺，

['dɪtʃɪz] [ænd; ənd][kə'hælz][ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] .
Ditches and canals are connected .
沟渠 和 运河 是 连接 .
沟浚派连。

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['dræɡən][ænd; ənd] ['kraʊtʃɪŋ] ['dræɡən] [dwel] [ɪn][ɪts] ['perələs] [ler] .
The hidden dragon and crouching dragon dwell in its perilous lair .
这 隐 龙 和 蹲伏 龙 住 在 它是 危险的 巢穴 .
潜龙伏螭宿其险穴，

['dʒaɪənt] - [skeɪld] [ˈrɪmp] [swɪm] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['reɪdʒɪŋ] [weɪvz] .
Giant - scaled shrimp swim amidst the raging waves .
巨大的 - 缩放 虾 游泳 在.....之中 这 愤怒 波浪 .
巨鳞驳虾游其狂澜。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [pə'vɪljənz] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
There are pavilions in the water .
那里 是 亭子 在 这 水 .
水中有楼阁，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [meɪd] [ʌv; əv] [haɪ] - ['kwɑ:ləti] [mə'tɪriəlz] .
The building is not made of high - quality materials .
这 建筑 是 不是 制成 的 高的 - 质量 材料 .
楼阁则屋不呈材，

[ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz][nɑ:t] ['vɪzəb(ə)] .
The wall is not visible .
这 墙 是 不是 可见的 .
墙不露形。

[kʌt] [ɡoʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][tu:; tə][ə'dɔ:rn][ðə; ði] ['iəriŋz] .
Cut gold and jade to adorn the earrings .
切 金子 和 玉 到 装饰 这 耳环 .
裁金璧以饰瑯，

[kɑ:vɔ] [dʒeɪɪd] [stoʊnz] [wɜ:ɾ; wəɾ] [ju:st] [tu:; tə] [haʊs] [ðə; ði] [piləs] .
Carved jade stones were used to house the pillars .
雕刻 玉 石头 是 用过的 到 房子 这 柱子 .
雕玉硯以居楹。

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [kən'teɪnz] ['treʒəɾz] .
The pavilion contains treasures .
这 亭 包含 宝藏 .
楼阁中有珍玩，

[rər] ['treʒəɾz] [ɪn'klu:d] [ʃæn] [ænd; ənd][,eks aɪ 'e] [brɑ:nz] ['ves(ə)lɪz] .
Rare treasures include Shang and Xia bronze vessels .
稀有的 宝藏 包括 尚 和 夏 青铜 船只 .
珍玩则商彝夏鼎，

[hi:; hi][baɪ][ænd; ənd]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['ʒu:] .
He Bi and Sui Zhu .
他 双 和 隋 朱 .
和璧隋珠。

[ðɪs] [kən'teɪnz] ['brɪliəns] [ænd; ənd] [ʃaɪnz] .
This contains brilliance and shines .
这 包含 辉煌 和 闪耀 .
此含英而流耀，

[ðə; ði] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['gri:nəri] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['reɪdiənt] ['kænd(ə)] .
The accumulated greenery is like a radiant candle .
这 积累 绿植 是 喜欢 一个 辐射状 蜡烛 .
彼积翠而华燭。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] ['flaʊəɾz] [ænd; ənd] [tri:z] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
There are flowers and trees outside the pavilion .
那里 是 花朵 和 树木 外部 这 亭 .
楼阁外有花木，

['flaʊəɾz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɪn'klu:d] ['tʃeri] ['blɒsəmz] , [plʌmz] , [ænd; ənd] [ˈɔ:ɾɪndʒɪz] .
Flowers and trees include cherry blossoms , plums , and oranges .
花朵 和 树木 包括 櫻桃 花朵 , 李子 , 和 橙子 .
花木则櫻检梅橘，

[ˈɔ:rkɪd] , [ju:'fɔ:biə] , [ænd; ənd][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] .
Orchid , euphorbia , and chrysanthemum .
兰花 , 大戟属 , 和 菊花 .
兰蕙薇苕。

[bəʊθ] ['kʌləɾf(ə)] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] ,
Both colorful and exquisite ,
两个都 丰富多彩的 和 精美的 ,
既缤纷而组绮，

[aɪ 'ti:] [ɾɪ'li:sɪz] [ɪts] ['freɪgrəns] [ə'gen] .
It releases its fragrance again .
它 发布 它是 香味 再次 .
复含芬以吐芳。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] [br'saɪd] [ɪts] ['flaʊəɾz] [ænd; ənd] [tri:z] .
There is a stone bridge beside its flowers and trees .
那里 是 一个 石头 桥 旁 它是 花朵 和 树木 .
其花木边有石桥，

[ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] [ɪz] [kɑ:vɔ] [wɪð; wɪθ] ['dræɡənz] [ænd; ənd] ['taɪɡɜ:z] .
The stone bridge is carved with dragons and tigers .
这 石头 桥 是 雕刻 和 龙 和 老虎 .
石桥则雕龙镌虎，

[waɪt] [ˈpɪləs] [ænd; ənd] [vəˈmɪliən] [ˈreɪlɪŋz] .
White pillars and vermilion railings .
白色的 柱子 和 朱红 栏杆 .

白柱朱栏。

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [ˈwʊmən] [ˈroʊz; ˈraʊz][ə; eɪ] [boʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [blu:] [weɪvz] .
A beautiful woman rows a boat on the winding blue waves .
一个 美丽的 女士 行 一个 船 在 这 绕线 蓝色的 波浪 .

美人泛舟于碧波之曲，

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈkʌp(ə)] [fɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] , [koʊld] [pu:l] .
The immortal couple fished in the clear , cold pool .
这 不朽 夫妻 钓鱼 在 这 清除 , 寒冷的 水池 .

仙侣垂钓于清冷之渊。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fi:ldz] [brɪˈsaɪd] [ɪts] [stoʊn] [brɪdʒ] .
There are fields beside its stone bridge .
那里 是 字段 旁 它是 石头 桥 .

其石桥畔有原野，

[ðə; ði] [fi:ldz] [ɑ:r; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [bi:nz] , [wi:t] , [ˈmɪlɪt] , [ænd; ənd] [ˈsɔ:rgəm] .
The fields are covered with beans , wheat , millet , and sorghum .
这 字段 是 涵盖 和 豆子 , 小麦 , 粟 , 和 高粱 .

原野则菽麦黍稷，

[ˈmʌlberi] , [ˈlækər] , [hemp] , [ænd; ənd] [ˈræmi] .
Mulberry , lacquer , hemp , and ramie .
桑 , 漆 , 麻 , 和 苧麻 .

桑漆麻苧。

[sˈkɒləz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɔ:f][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Scholars who live off the virtues of the past ,
学者们 WHO 居住 离开 这 美德 的 这 过去的 ,

士食旧德之名士，

[ˈfɑ:rməz] [fɜ:rst] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd][plɑ:ts] .
Farmers first cultivate the fields and plots .
农民 第一的 培育 这 字段 和 图表 .

农服先畴之畎亩。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
There are birds and beasts in the wilderness .
那里 是 鸟类 和 野兽 在 这 荒野 .

原野中有禽兽，

[ɪts][bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [blu:] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] .
Its birds and beasts are the blue phoenix and the white tiger .
它是 鸟类 和 野兽 是 这 蓝色的 凤凰 和 这 白色的 老虎 .

其禽兽则青鸾白虎，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd][ˈju:nɪkɔ:rn] .
Auspicious Phoenix and Unicorn .
吉祥 凤凰 和 独角兽 .

威凤祥麟。

[aɪ][ədˈmaɪər][ɪts] [swɪft] , [ˈlaɪtnɪŋ] - [laɪk] [spi:d] .
I admire its swift , lightning - like speed .
我 钦佩 它是 迅速 , 闪电 - 喜欢 速度 .

羨奔腾之如电，

[brɪˈhoʊld][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɜ:rd] [sɔ:ɪɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] .
Behold the wings of a bird soaring into the clouds .
看哪 这 翅膀 的 一个 鸟 翱翔 进入 这 云 .

睹飞翔之凌云。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [plɜ:s] .

This is the place .
这 是 这 地方 .

此境也，

[ðʊʊ] [pɛŋ'laɪ] [ɪz] [ɪn'ka:mprəbl] ,

Though Penglai is incomparable ,
尽管 蓬莱 是 无与伦比 ,

虽蓬莱其难伦，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['jɪŋ] ['aɪlənd] [kəm'per] !

How could Ying Island compare !
如何 可以 英 岛 比较 !

岂赢岛之能拟！

[ðʊʊz] [hu:] [si:] [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['terəfaɪd] .

Those who see it should be terrified .
那些 WHO 看 它 应该 是 恐惧 .

见者自应心惊，

[ðʊʊz] [hu:] [rest] [ðer; ðər] [wɪl] ['fʊrli] ['mɑ:rv(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [sart] .

Those who rest there will surely marvel at the sight .
那些 WHO 休息 那里 将要 一定 奇迹 在 这 视线 .

憩者定嗟观止。

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪt] [stroʊl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kænd(ə)] .

It is advisable to take a night stroll with a candle .
它 是 建议 到 拿 一个 夜晚 漫步 和 一个 蜡烛 .

宜秉烛以夜游，

[wʌn] [deɪ] ['i:kwəlz] [ə; eɪ] [jɪr] .

One day equals a year .
一 天 等于 一个 年 .

毕岁月为一日。

[ðə; ði] [kraʊd] [wa:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

The crowd watched for a long time .
这 人群 观看 为了 一个 长的 时间 .

众人看了半晌，

[æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['maʊntnz] , ['wɔ:tərz] , [pə'vɪljənz] , [ænd; ænd] ['terəsɪz] .

At first , I saw the mountains , waters , pavilions , and terraces .
在 第一的 , 我 锯 这 山脉 , 水 , 亭子 , 和 露台 .

起先见那山水楼台、

[ðə; ði] ['flaʊərz] , [tri:z] , [ænd; ænd] ['ʌðər] [ˈɑ:bdʒekts][ɑ:r; ər] [stɪl] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] .

The flowers , trees , and other objects are still reflected in the mirror .
这 花朵 , 树木 , 和 其他 对象 是 仍然 反映 在 这 镜子 .

花木等物还在镜中，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['mɪrər] [ɪz] [gɔ:n] [naʊ] .

Even the mirror is gone now .
甚至 这 镜子 是 已消失 现在 .

此刻连镜子也没了，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [leɪd] [aʊt] [brɪ'fɔ:r] [ju: 'es] .

They are all laid out before us .
他们 是 全部 铺设 出去 前 我们 .

都一一摆列在目前。

['lʊkɪŋ] [mɔ:r] ['kloʊsli] [æt; ət] [ju] [bɪŋ] ,

Looking more closely at Yu Bing ,
寻找 更多的 密切 在 于 必应 ,

再细看于冰，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [wer] [aɪ][hæv; həv] [gɔ:n] .
I have no idea where I have gone .
我 有 不 主意 在哪里 我 有 已消失 :

竟不知归于何地。

[ru:ju:] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [ʃaʊt] :
Ruyu couldn't help but shout :
如玉 不能 帮助 但 喊 :

如玉忍不住高叫道：

" [ˈsi:niər] ['brʌðər] [ju'a:n] , "
" Senior Brother Yuan , "
" 高级的 兄弟 元 , "

“袁大师兄，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ?
Can you see it ?
能 你 看 它 ?

你可看见么？ ”

[aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
It called out four or five times .
它 称为 出去 四 或者 五 时代 :

叫了四五声，

[ju'a:n] [weɪvd] [hɪz; ɪz][fæn][æz; əz] [br'fɔ:r] .
Yuan Buxie waved his fan as before .
元 不邪 挥手 他的 扇子 作为 前 :

袁不邪挥扇如故，

[ɪts] [laɪk] [nɑ:t] ['hɪrɪŋ] [aɪ 'ti:][æt; ət] [ɔ:l] .
It's like not hearing it at all .
它是 喜欢 不是 听力 它 在 全部 :

和没听见的一般。

[ru:ju:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪg'nɔ:ɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Ruyu saw that he was ignoring him .
如玉 锯 那 他 曾是 忽略 他 :

如玉见不理他，

[ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] - [roʊd] :
Also known as Lianchengbi Road :
还 已知 作为 - 路 :

又叫连城璧道：

" [ˈsekənd] [ˈsi:niər] ['brʌðər] , "
" Second Senior Brother , "
" 第二 高级的 兄弟 , "

“二师兄，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ?
Can you see it ?
能 你 看 它 ?

你可看见么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
I saw it .
我 锯 它 :

“我看见了，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bɪ'zɑ:r] .
That's incredibly bizarre .
那就是 难以置信 怪异 .

真是怪异之至。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ˈmæstər] [ˈentər] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Did you see Master enter this place ? "
" 做过 你 看 掌握 进入 这 地方 ? "

“你可看见师尊入这地方去没有？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [siː] [ðem; ðəm][goʊ][ɪn] . "
" I didn't see them go in . "
" 我 没有 看 他们 去 在 . "

“我没见入去。”

[ˈruː, ˈɑ:rˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm][goʊ][ɪn] .
I saw them go in .
我 锯 他们 去 在 .

“我看见入去了。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈmæstərz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][hæv; həv] [ˈteɪkən] [ˈpɪti] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr]
This is because the immortal masters of the past have taken pity on our
这 是 因为 这 不朽 大师 的 这 过去的 有 已采取 遗憾 在 我们的
[sɪn'sɪr] [ˈhɑːrts] [ɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði][daʊ] .
sincere hearts in cultivating the Tao .
真诚 心 在 耕作 这 道 .

此是前代已成仙师怜念我们修道心诚，

[ðɪs] [ˈpærədəɪs] [ɪz] [naʊ] [ˈaʊər; ɑːr][sæl'veɪ(ə)n] .
This paradise is now our salvation .
这 天堂 是 现在 我们的 救恩 .

现此仙境渡脱我们。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈpræktɪst] [əˈsetɪsɪzəm] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] .
We have practiced asceticism for thirty or forty years .
我们 有 练习 禁欲主义 为了 三十 或者 四十 年 .

我们苦修三四十年，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [træn'send] [ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri][ænd; ənd] [ə'teɪn] [ˈseɪnthʊd] .
Today is the day to transcend the ordinary and attain sainthood .
今天 是 这 天 到 超越 这 普通的 和 达到 圣徒 .

今日该超凡入圣，

[waɪ] [nɑːtɪ][goʊ][ænd; ənd][əd'maɪər] [ðoʊz] [pəˈvɪljənz] , [ˈmaʊntnz] , [ænd; ənd] [ˈwɔːtərz] ?
Why not go and admire those pavilions , mountains , and waters ?
为什么 不是 去 和 钦佩 那些 亭子 , 山脉 , 和 水 ?

何不去那楼阁山水中瞻仰瞻仰？

[sʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌɑːpəˈtuːnəti]
Such a great opportunity
这样的 一个 伟大的 机会

这样好机会，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [bːst] .
It is something that cannot be lost .
它 是 某物 那 不能 是 丢失的 .

是失不得的。

" [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ? "
" Would you like to come for a walk with me ? "
" 会 你 喜欢 到 来 为了 一个 走 和 我 ？ "

那一位同我去走走？ "

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Buhuan said :
斤 - 说 :

金不换道：

" [aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我和你去。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [kaɪnd] [θɔːts] . . .
If you have any kind thoughts . . .
如果 你 有 任何 种类 想法 . . .

若有好意思，

[wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [əˈgen] .
would like to invite all fellow Daoists again .
会 喜欢 到 邀请 全部 同伴 道教 再次 .

再邀众位道友。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [stʊd] [ʌp] .
Both of them stood up .
两个都 的 他们 站立 向上 .

两人俱各站起，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] ,
After leaving the alchemy furnace ,
后 离开 这 炼金术 炉 ,

离了丹炉，

[step] [baɪ] [step] , [wiː; wi] [wɔːkt] [ɪn] .
Step by step , we walked in .
步 经过 步 , 我们 步行 在 .

一步步走入去。

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈɑːrtʃweɪ] ,
Standing on the steps of a large archway ,
常设 在 这 步骤 的 一个 大的 拱道 ,

站在一大牌楼台阶上，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ˈfɪŋɡərz] [ænd; ənd] [ˈdʒestʃərɪŋ] .
Pointing fingers and gesturing .
指向 手指 和 做手势 .

指手画脚，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] [ɪk'stri:m] [dʒɔɪ] .
It was a scene of extreme joy .
它 曾是 一个 场景 的 极端 喜悦 :

像个快乐至极的光景。

[kju:ɪ] [daɪ] [ˌʌndər'stɒd] .
Cui Dai understood .
崔 戴 理解 :

翠黛看的明白，

[ʃi:ɑ:n] ['dʒɪn'pɪŋ] [sed] :
Xiang Jinping said :
向 金平 说 :

向锦屏道：

" [wi;; wi][hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][daʊ][fɔ:r; fər][wʌn] , - [tu;; tə][wʌn] , - ['jɪrz] . "
" We have cultivated the Tao for 1 , 500 to 1 , 600 years . "
" 我们 有 栽培 这 道 为了 1 , - 到 1 , - 年 . "

“我们修道一千五六百年，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['ferɪlənd] [bi;; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [tu:] ['jʌŋgər] ['stju:dnts] , [tu;; tə]
Why should this fairyland be given to him , the two younger students , to
为什么 应该 这 仙境 是 给定 到 他 , 这 二 年轻 学生 , 到
[ɪk'spiəriəns] [fɜ:rst] ?
experience first ?
经验 第一的 ?

安可将此仙境到让他两个后学先得？

" [ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæn; kən][ɡoʊ][ɑ:n][ə; eɪ][trɪp] [tə'geðər] . "
" You and I can go on a trip together . "
" 你 和 我 能 去 在 一个 旅行 一起 . "

我与你可同去一游。”

['dʒɪn'pɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['di:mən] [wɪ'ðɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [pæθ] . "
" This is the demon within our path . "
" 这 是 这 恶魔 之内 我们的 小路 . "

“此即我等道中之魔，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['traɪŋ] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
People are trying to avoid him as much as possible .
人们 是 尝试 到 避免 他 作为 很多 作为 可能的 .

躲他尚恐不及，

[waɪ] [du:][wi;; wi] [stiɪl] [ni:d] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] ?
Why do we still need to search for it ?
为什么 做 我们 仍然 需要 到 搜索 为了 它 ?

怎么还要寻了去？ ”

[kju:ɪ] [daɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cui Dai smiled and said :
崔 戴 微笑 和 说 :

翠黛笑道：

" ['sɪstər] [ɪz][soʊ][ˈrɑ:t(ə)n] ! "
" Sister is so rotten ! "
" 姐姐 是 所以 烂 ！ "

“姐姐好腐板，

[dʒʌst] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:] .

Just come with me .
只是 来 和 我 :

只管同我去来，

" [ðə; ði][bæg][hæz; həz][ɪts] [æd'væntɪdʒɪz] . "

" The bag has its advantages . "

" 这 包 有 它是 优势 . "

包有好处。”

[ˈdʒɪn'pɪŋ] [sed] :

Jinping said :

金平 说 :

锦屏道：

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em 'i:] ,

Listen to me ,

听 到 我 ,

“你听我说，

[wʌn] [kæn; kən] [ˈkwaɪətli] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] .

One can quietly guard the alchemy furnace .

一 能 悄悄 警卫 这 炼金术 炉 .

可静守丹炉，

[duː][nɑːt] [feɪl] [jɔː; jər] [ˈmæstəz] [trʌst] .

Do not fail your master's trust .

做 不是 失败 你的 硕士学位 相信 .

莫负师尊所托。”

[kjuːi] [daɪ] [sed] :

Cui Dai said :

崔 戴 说 :

翠黛道：

" [juːv] [dɪ'saɪdɪd] [nɑːt][tuː; tə][goʊ] ? "

" You've decided not to go ? "

" 你已经 决定 不是 到 去 ? "

“你决意不去？

[ˈdʒɪn'pɪŋ][dɪd] [nɑːt] [ˈænsər] .

Jinping did not answer .

金平 做过 不是 回答 .

“锦屏不答。

[kjuːi] [daɪ] [kɔːld] [aʊt] [ə'gen] :

Cui Dai called out again :

崔 戴 称为 出去 再次 :

翠黛又叫道：

" [siːniər] [ˈbrʌðər] , "

" Senior Brother , "

" 高级的 兄弟 , "

“大师兄、

[ˈsekənd] [siːniər] [ˈbrʌðər] ,

Second senior brother ,

第二 高级的 兄弟 ,

二师兄，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][goʊ][ɔːr][nɑːt] ?

Should we go or not ?

应该 我们 去 或者 不是 ?

去不去？

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][gʊʊ] ,
If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

你们若不去，

[aɪ][wʌz; wəz] ['baɪəst] .
I was biased .
我 曾是 有偏见的 .

我就有偏了。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [æskt] ['weðər] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hə'retɪk(ə)] [pæθ] :
Cheng Bi asked whether it was a heretical path :
程 双 问 无论 它 曾是 一个 异端 小路 :

城璧问不邪道：

" [wʊd] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ə'lɔːŋ] ? "
" Would the eldest brother be willing to come along ? "
" 会 这 长子 兄弟 是 愿意的 到 来 沿着 ? " "

“大师兄肯同去么？

" [buː][jiː,eɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][hæf] - ['oʊpən][ænd; ənd][hæf] - [kloʊzɪd] . "
" Bu Xie's eyes were half - open and half - closed . "
" 布 谢的 眼睛 是 一半 - 打开 和 一半 - 关闭 . " "

“不邪两只眼睛半睁半闭，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一言不发。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [æskt] [twɑɪs] [mɔːr] .
Cheng Bi asked twice more .
程 双 问 两次 更多的 .

城璧又问了两声，

[ɪts] [nɑːt] [ə'prəʊpɪət] [tuː; tə][æsk] ['eni] ['fɜːrðər] .
It's not appropriate to ask any further .
它是 不是 合适的 到 问 任何 更远 .

也不好再问了。

[ðen] [kjuːi][daɪ] [sed] :
Then Cui Dai said :
然后 崔 戴 说 :

又听得翠黛道：

[ɑːnt] [juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [wɑːtʃ] ?
Aren't you going to watch ?
不是 你 去 到 手表 ?

“你们不看么？

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [stiːl] ['weɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrtʃweɪ] .
The two of them are still waiting in front of the archway .
这 二 的 他们 是 仍然 等待 在 正面 的 这 拱道 .

他两个还在牌楼前等着哩，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

我去了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [left] [ə'gen] .
They left again .
他们 左边 再次 .

又走。

[ˈtʃeŋ] [baɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [aɪ 'ti:] ['eni] [b:ŋgər] .
Cheng Bi could not bear it any longer .
程 双 可以 不是 熊 它 任何 更长 .

城璧忍耐不住，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I will go with you . "
" 我 将要 去 和 你 . "

“我同你走遭。”

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [left] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] .
Cheng Bi left the alchemy furnace .
程 双 左边 这 炼金术 炉 .

城璧离了丹炉，

['trævlɪŋ] [wɪð; wɪθ][kju:i] [daɪ] .
Traveling with Cui Dai .
旅行 和 崔 戴 .

和翠黛同行。

[ðen] ['dʒɪn'pɪŋ] [sed] ['laʊdli] :
Then Jinping said loudly :
然后 金平 说 高声 :

只听得锦屏高声说道：

" [wʌt] [ɪn'strʌk(ə)nz] [dɪd] ['mæstər] [gɪv] [ju:; jʊ] ? "
" What instructions did Master give you ? "
" 什么 指示 做过 掌握 给 你 ? "

“师尊何等相嘱？

[wʌt] [ɪz][ˈaʊər; ɑ:r][dʒɑ:b] ?
What is our job ?
什么 是 我们的 工作 ?

我们所司何事？

" [ɪts] [æbsə'lu:tli] [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə][goʊ] ! "
" It's absolutely impossible to go ! "
" 它是 绝对地 不可能的 到 去 ! "

是断断去不得！ ”

[ˈtʃeŋ] [baɪ] ['lɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,

城璧听了，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [bæk] [ə'gen] .
They're coming back again .
它们是 未来 后退 再次 .

又要回来。

[kju:i] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" ['sekənd] ['si:niə] ['brʌðə] [ɪz][soʊ] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] . "

" **Second Senior Brother is so indecisive** . "

" 第二 高级的 兄弟 是 所以 优柔寡断 . "

“二师兄好没主见，

[hi:; hi] ['dʌznt] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .

He doesn't act like a husband .

他 不 行为 喜欢 一个 丈夫 .

也不像个丈夫做事。

[maɪ] ['grænmʌðə] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [oʊld] - ['fæɪnd] [baɪ] ['neɪtʃə] .

My grandmother was somewhat old - fashioned by nature .

我的 祖母 曾是 有些 老的 - 造型 经过 自然 .

我奶奶素性有些迂腐，

['si:niə] ['brʌðə] [ju'ɑ:n][ɪz][ə; eɪ][ˈrɪdʒɪd][ˈpɜ:rs(ə)n] .

Senior Brother Yuan is a rigid person .

高级的 兄弟 元 是 一个 死板的 人 .

袁师兄又是个古板人，

[hi:; hi] [wəʊnt] [ˈi:v(ə)n] ['bɑ:ðə] [tu:; tə] [spi:k] [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

He won't even bother to speak if you don't look at him .

他 惯于 甚至 打扰 到 说话 如果 你 不 看 在 他 .

你不看他连话都懒说。

[goʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] .

Go if you want to .

去 如果 你 想 到 .

要去就去，

[waɪ] ['bɑ:ðə] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðoʊz] [tu:] ?

Why bother looking at those two ?

为什么 打扰 寻找 在 那些 二 ?

何必看他两个？

[ɪts] [bɪn] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [sɪns] [aɪv] [si:n] [maɪ] ['mæstə] .

It's been quite a while since I've seen my master .

它是 到过 相当 一个 尽管 自从 我已经 已见 我的 掌握 .

这好半晌不见师尊，

[naɪn] [taɪmz] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] , [ðeɪ] [went] [fɜ:rst] .

Nine times out of ten , they went first .

九 时代 出去 的 十 , 他们 去 第一的 .

十有八九是先去了。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sɔ:] [bu:] ['hwɑ:n] ['nɑ:dɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] [ə'ɡen] .

Cheng Bi saw Bu Huan nodding at him again .

程 双 锯 布 欢 点头 在 他 再次 .

城璧又见不换在那里点手儿，

[ðen] [hi:; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][kju:i] [daɪ] .

Then he went inside with Cui Dai .

然后 他 去 里面 和 崔 戴 .

遂同翠黛走了入去。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrə]

Mountains and rivers reflected in the mirror

山脉 和 河流 反映 在 这 镜子

山山水水镜中看，

[ðə; ði] [si:n] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [mə'ra:ʒ] .
The scene is like a mirage .
这 场景 是 喜欢 一个 海市蜃楼 .

海市蜃楼境一般。

[ə'bəendən] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rniʃ] [ænd; ənd][goʊ] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
Abandon the alchemy furnace and go forth with joy .
放弃 这 炼金术 炉 和 去 前进 和 喜悦 .

撒却丹炉随喜去，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [lets] [ɔ:l] [teɪk] [ʌp] ['fɪʃɪŋ] [rɑ:dʒ] .
From now on , let's all take up fishing rods .
从 现在 在 , 我们来吧全部 拿 向上 钓鱼 杆 .

从兹同上钓鱼竿。

[tʃæptər] ['naɪnti] - [fɔ:r] : ['lɛŋ] [ju:bɪŋ] [is'keɪps] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [stɑ:f] [ʌv; əv] [deθ] ; [wen] [ru:ju:]
Chapter Ninety - Four : Leng Yubing Escapes Death by the Staff of Death ; Wen Ruyu
章 九十 - 四 : 冷 玉冰 逃脱 死亡 经过 这 职员 的 死亡 ; 温 如玉

[gets] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [mi:ts] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei]
Gets Separated and Meets Zhang Hua
获得 分开 和 满足 张 华

第九十四回冷于冰逃生死杖下温如玉失散遇张华

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪr] [krept] ['ɪntu:][maɪ] [hɑ:rt] [æz; əz][aɪ] ['wɒndəd] [θru:] [ðɪs]
A sense of doubt and fear crept into my heart as I wandered through this
一个 感觉 的 怀疑 和 害怕 悄悄地爬 进入 我的 心 作为 我 漫步 通过 这
[ˈferɪlənd] .
fairyland .
仙境 .

仙境游来心疑惧，

['mɛŋ] ['ki:li:] [met] ['mæstər][ʒi:] .
Meng Keli met Master Yi .
孟 凯莉 遇见 掌握 易 .

猛可里见伊师傅。

['ɪnstəntli] , [hi; hi] [pæst] [ə'weɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [weɪ] [tu; tə][ðə; ði] ['ʌndərweɜ:rld] .
Instantly , he passed away on his way to the underworld .
即刻 , 他 通过了 离开 在 他的 方式 到 这 地狱 .

登时一杖归阴路，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [prə'tektɪd] [hɪm; ɪm] [tə'geðər] .
All the disciples protected him together .
全部 这 门徒 受保护 他 一起 .

众弟子同守护。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'rouz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
A strong wind suddenly arose , and they parted ways .
一个 强的 风 突然 出现 , 和 他们 分手了 方式 .

大风陡起分离去，

[wen] [ru:ju:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmlænd] .
Wen Ruyu returned to his homeland .
温 如玉 返回 到 他的 家园 .

温如玉回故土。

[hæz; həz] [ɪn'kaʊntər] [ə'hʌðər] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] ['si:dlɪŋ] ['bɔ:ldnəs] .
Tai'an has encountered another instance of seedling baldness .
泰安 有 遭遇 其他 实例 的 幼苗 秃顶 .

泰安又固苗秃遇，

[ænd; ənd] [ðen] [goʊ][tu:; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hu:z] [pleɪs] .
And then go to Zhang Hua's place .
和 然后 去 到 张 华的 地方 .

且到张华处。

[raɪt] [tu:n] : " ['lʊkɪŋ] [i:st] ['oʊvər][ðə; ði] ['rɪvər] "
Right tune : " Looking East Over the River "
正确的 调 : " 寻找 东方 超过 这 河 "

右调《望江东》

[æz; əz] - [ænd; ənd] - [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] ,
As Chengbi and Cuidai walked inside ,
作为 - 和 - 步行 里面 ,

话说城璧和翠黛两人走入里面，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [wɜ:ɾ; wər] [sti:l] [fa:r] [ə'weɪ] .
Only then did I realize that the pavilions and mountains were still far away .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 亭子 和 山脉 是 仍然 远的 离开 .

才知那楼台山水尚远，

['oʊnli] [wʌn] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rtfweɪ] [ɪz] ['veri] [kloʊz] [baɪ] .
Only one large archway is very close by .
仅有的 一 大的 拱道 是 非常 关闭 经过 .

只有一座大牌坊甚近，

[ə'gen] , [aɪ] [sɔ:] [ru:jʊ:] .
Again , I saw Ruyu .
再次 , 我 锯 如玉 .

又见如玉、

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] ['smɑɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['gri:tɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Instead of standing there smiling and greeting each other ,
反而 的 常设 那里 微笑 和 问候 每个 其他 ,

不换在那里笑面相呼，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:rtfweɪ] ,
The two walked to the archway ,
这 二 步行 到 这 拱道 ,

两人走至牌坊下，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [faɪv] [blu:] ['kærəktəɾz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:rtfweɪ] .
There are five blue characters on the archway .
那里 是 五 蓝色的 人物 在 这 拱道 .

见牌楼上有五个蓝字，

[i:tʃ] ['kærəktər] [ɪz] [θri:] [fi:t] [ɪn][saɪz] .
Each character is three feet in size .
每个 特点 是 三 脚 在 尺寸 .

每字有三尺大小，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写着：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ? "
" Have you arrived ? "
" 有 你 到达的 ? "

“你们来了么”。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈɡɪldɪd] [ænd; ənd] [ˈpaʊdərd] [ˈɑ:rtʃweɪ] [bi; bi][ˈpɑ:səb(ə)] ? "
" How could such a gilded and powdered archway be possible ? "
" 如何 可以 这样的 一个 镀金 和 粉末状 拱道 是 可能的 ? "

“怎么这样一座堆金砌粉的牌坊，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [raɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvʌlgər] [ænd; ənd] [əˈfensɪv] [freɪz] [ɑ:n][aɪˈti:] ?
Why would you write such a vulgar and offensive phrase on it ?
为什么 会 你 写 这样的 一个 庸俗 和 进攻 短语 在 它 ?

写这样一句俗恶不堪的话在上面？ ”

[kju:ɪ][daɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cui Dai smiled and said :
崔 戴 微笑 和 说 :

翠黛笑道：

" [aɪm][nɔ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈsi:nɪər] [ˈbrʌðər] . "
" I'm not afraid of offending my second senior brother . "
" 我是 不是 害怕的 的 犯罪 我的 第二 高级的 兄弟 . "

“我不怕得罪二师兄，

[wʌt] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [ˈsaɪtɪd] [ˈpɜ:rs(ə)n] !
What a short - sighted person !
什么 一个 短的 - 目击者 人 ！

真是个颖悟短浅的人，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n][græsp][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [faɪv] [wɜ:rdz] .
They can't even grasp the meaning of these five words .
他们 不能 甚至 抓牢 这 意义 的 这些 五 字 .

连这五个字也体会不来。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ju:; jʊ] [tel] [ˌem ˈi:] , [aɪl] [ˈlɪs(ə)n] . "
" You tell me , I'll listen . "
" 你 告诉 我 , 患病的 听 . "

“你说我听。”

[kju:ɪ][daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ðə; ði] [mi:t] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ] [ˈwʌndərlænd] . "
" This place is the meat of Penglai Wonderland . "
" 这 地方 是 这 肉 的 蓬莱 仙境 . "

“此地即是蓬莱仙境肉，

[fleʃ] [ænd; ənd] [bəʊn] [ˈmɔ:təlz] ,
Flesh and bone mortals ,
肉 和 骨 凡人 ,

肉骨凡夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪˈti:][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could it have come to this ?
如何 可以 它 有 来 到 这 ?

焉能到此？

[dɪd][juː; jə] [gaɪz] [ə'raɪv] ?
Did you guys arrive ?
做过 你 伙计们 到达 ?

说个你们来了么，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wɜːrɪd] [ɪk'spresɪŋ] [diːp] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [lʌv] .
It is a word expressing deep joy and love .
它 是 一个 单词 表达 深的 喜悦 和 爱 .

是深喜深爱之词，

[,aɪ 'tiː][ɪ'ɔːlsəʊ] [ɪks'presɪz] [ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] [ˈfjuːtʃər] [dʒenə'eɪʃən] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n]
It also expresses the hope that future generations will reach the same destination
它 还 表达 这 希望 那 未来 几代人 将要 抵达 这 相同的 目的地
[tə'geðər] .
together .
一起 .

也是望后学同登道岸之意。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ˈnɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi nodded and said :
程 双 点头 和 说 :

城璧点头道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“也还讲的是。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ʌp][ðə; ði] [steps] .
The two went up the steps .
这 二 去 向上 这 步骤 .

二人上了台阶，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ɪ'v(ə)n] [ˈbɔːðər] [tuː; tə] [weɪt] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They didn't even bother to wait in one place .
他们 没有 甚至 打扰 到 等待 在 一 地方 .

也不换等到一处。

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [juː; jə] [gaɪz] [ɑːr; ər][soʊ] [leɪt] ! "
" You guys are so late ! "
" 你 伙计们 是 所以 晚的 ! "

“你们好迟漫呀！

[ɪf] [,aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər] [ˈweɪtɪŋ] [ðɪs] [lɔːŋ] . . .
If it weren't for waiting this long . . .
如果 它 不是 为了 等待 这 长的 . . .

若不是等这半晌，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es][hæv; həv] [bɪn] [ˈpleɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] .
The two of us have been playing in the pavilion for quite some time now .
这 二 的 我们 有 到过 玩耍 在 这 亭 为了 相当 一些 时间 现在 .

我两个早到楼台中游玩多时了。”

[nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

[ɑ:nt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] ?
Aren't the two of them coming?
不是 这 二 的 他们 未来 ?

“他两个不来么？”

[kju:i] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道:

" [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [kʌm] . "
" They refuse to come . "
" 他们 拒绝 到 来 . "

“不肯来。”

[səʊ][ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
So the four of them went down the steps .
所以 这 四 的 他们 去 向下 这 步骤 .

于是四人下了台阶，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They went into the pavilion .
他们 去 进入 这 亭 .

向那楼阁中行去。

[ðeɪ] ['trævlɪd] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] .
They traveled about three miles .
他们 旅行 关于 三 英里 .

约行了三里多地面，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðæt] [pə'vɪliən] .
They had just arrived at that pavilion .
他们 有 只是 到达的 在 那 亭 .

方到那楼阁处。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ænd] [pə'vɪljənz] .
All that could be seen were magnificent palaces and pavilions .
全部 那 可以 是 已见 是 壮丽 宫殿 和 亭子 .

只见贝阙琼宫，

['stæɡərd]
Staggered
交错

参差错落，

['evriweɪ] [ɑ:r; ər] [ka:vɪd] [piləs] [ænd; ænd] [im'brɔɪdəd] [dɔ:z] .
Everywhere are carved pillars and embroidered doors .
到处 是 雕刻 柱子 和 绣花 门 .

处处皆雕楹绣户，

[dʒeɪd] - [ka:vɪd] [ænd; ænd][ɡoʊld] - ['dekəreɪtɪd]
Jade - carved and gold - decorated
玉 - 雕刻 和 金子 - 装饰

玉砌金装，

[,ɪn'saɪd] , ['leə] [ə'pɑ:n] ['leə] ,
Inside , layers upon layers ,
里面 , 层 之上 层 ,

里面层层叠叠，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] ['pɔ:rtlɪz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] .
I don't know how many portals there are .
我 不 知道 如何 许多 门户 那里 是 .
也不知有多少门户。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
The four of them chatted and laughed .
这 四 的 他们 聊天 和 笑了 .
他四人说说笑笑，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['braɪdl] [tʃeɪmbər]
Visiting the bridal chamber
访问 这 新娘 房间
游洞房，

['sɜ:rkliŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [fens] ,
Circling back to the fence ,
盘旋 后退 到 这 栅栏 ,
绕回栏，

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [brɪdʒ] ,
Crossing the small bridge ,
十字路口 这 小的 桥 ,
渡小桥，

['træv(ə)] ['waɪndɪŋ] [pæðz] .
Travel winding paths .
旅行 绕线 路径 .
行曲径。

[ɔ:r] [smel] [ðə; ði] ['steɪmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] ,
Or smell the stamens of the flowers ,
或者 闻 这 雄蕊 的 这 花朵 ,
或对花嗅蕊，

[ɔ:r] [wʌŋ][kæn; kən] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] .
Or one can observe the fish in the pond .
或者 一 能 观察 这 鱼 在 这 池塘 .
或临池观鱼。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][bɜ:rdz][ænd; ənd] [tʃɜ:rp] .
And then there were the sounds of birds and chirping .
和 然后 那里 是 这 声音 的 鸟类 和 啁啾声 .
又有那禽声鸟语，

[ə; eɪ] [swi:t] [kraɪ] ['ekəʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gri:n] [tri:] [bræntʃ] .
A sweet cry echoed from the green tree branch .
一个 甜的 哭 回声 从 这 绿色的 树 分支 .
娇啼在绿树枝头，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['plez(ə)nt] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] .
It is very pleasant to listen to .
它 是 非常 令人愉快的 到 听 到 .
大是怡情悦耳，

[kwɪk] [ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] .
Quick and easy to see .
快的 和 简单的 到 看 .
快目适观。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['si:nəri] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The four of them admired the scenery for quite a while .
这 四 的 他们 钦佩 这 风景 为了 相当 一个 尽管 .
四人看赏了好半晌，

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [reɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ? "
" How can such a grand realm be established ? "
" 如何 能 这样的 一个 盛大 领域 是 已确立的 ? "

“怎么这样一所大境界，

[nɑ:t] [ə; eɪ] [soʊl] [ɪn] [saɪt] ?
Not a soul in sight ?
不是 一个 灵魂 在 视线 ?

连个人影儿不见？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道:

" [haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈiːzəli] [riːtʃ] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" How could an ordinary person easily reach this place ? "
" 如何 可以 一个 普通的 人 容易地 抵达 这 地方 ? "

“此地如何是凡夫轻易到的？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

[ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænɑ:t] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Ordinary people cannot reach this point .
普通的 人们 不能 抵达 这 观点 :

“凡夫原不能到，

[ˈiːv(ə)n][ɡɒdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [əˈpiəriŋ] .
Even gods should have a few appearing .
甚至 神 应该 有 一个 很少 出现 :

神仙也该有个把出来，

[ɑːr; ər][wiː; wi][dʒʌst][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [liːv] [ðiːz] [rɪˈper] [hɪr] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] ?
Are we just going to leave these repairs here for nothing ?
是 我们 只是 去 到 离开 这些 维修 这里 为了 没有什么 ?

难道修盖下都着白放在这里？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈlɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,

城璧听了，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了!

[wiːv] [ɡɔːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [rɔːŋ] [pleɪs] .
We've gone to the wrong place .
我们已经 已消失 到 这 错误的 地方 :

我们走的不是地方了。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [mə'ɾɑ:ʒ] .
This is not a mirage .
这 是 不是 一个 海市蜃楼 .

此地非海市蜃楼，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['dwelɪŋ] [ʌv; əv] ['mɒnstəz] .
That is , the dwelling of monsters .
那 是 , 这 住宅 的 怪物 .

即妖怪窟宅。

[wʌt] [fɪfθ] ['dʒu:njər] ['brʌðər] [dʒʌst] [sed] ,
What Fifth Junior Brother just said ,
什么 第五 初级 兄弟 只是 说 ,

适才五师弟所言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理。

[lets] ['kwɪkli] [faɪnd][ʼaʊər; ɑ:r] [wei] [bæk] .
Let's quickly find our way back .
我们来吧 迅速地 寻找 我们的 方式 后退 .

我们快寻原路回去罢。

[kju:i] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

“翠黛道：

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [nɑ:t][ə; eɪ][ʼsɪŋg(ə)l][ʼpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Sure enough , not a single person was to be found .
当然 足够的 , 不是 一个 单身的 人 曾是 到 是 成立 .

“果然一人不见，

[aɪ][ʼɔ:lsʊʊ][hæd; həd][sʌm; səm] [daʊts] .
I also had some doubts .
我 还 有 一些 疑虑 .

我也有些心疑。”

[ʼru:; ʼɑ:rʼju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [wi:; wi] [ʼhævnt] [ʼi:v(ə)n] [ʼfɪnɪft] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ʼmɪnɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rs] . "
" We haven't even finished two or three out of ten minutes of the course . "
" 我们 还没有 甚至 完成的 二 或者 三 出去 的 十 分钟 的 这 课程 . "

“我们十分中连二三分还未走完，

[ðæts] [haʊ] [sə'spɪ(ə)n] [ə'rouz] .
That's how suspicion arose .
那就是 如何 怀疑 出现 .

便是这样动疑心，

[tu:; tə] [spi:k] [ʼblʌntli] .
To speak bluntly .
到 说话 直截了当地 .

说破话。

[wer] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kʊd; kəd] [ʼdi:mənz] [lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʼhev(ə)nli] [ʼpæləs] ?
Where in the world could demons live in such a heavenly palace ?
在哪里 在 这 世界 可以 恶魔 居住 在 这样的 一个 天上 宫殿 ?

世上那有妖魔住这样天宫般屋宇？

[wiː; wi] ['faɪnəli] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] .
We finally encountered this .
我们 最后 遭遇 这 .

我们好容易遇此，

[ʌltɪmətli] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wa:tʃ] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kəm'pli:tli] ['sætɪsfɑɪd] .
Ultimately , we should watch until we are completely satisfied .
最终 , 我们 应该 手表 直到 我们 是 完全地 使满意 .

到底要看个心满意足为是。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [les] [ə'piːlɪŋ] [,aɪ 'tiː] [br'kʌmz] . "
" The more I look at it , the less appealing it becomes . "
" 这 更多的 我 看 在 它 , 这 较少的 上诉 它 变成 . "

“我越看越非佳境，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][,em 'iː][ænd; ənd][gʊʊ] [bæk] .
You should listen to me and go back .
你 应该 听 到 我 和 去 后退 .

要听我回去为是。

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

“翠黛道：

" ['sekənd] ['siːniər] ['brʌðər] [ɪz] [,æbsə'luːtli] [raɪt] . "
" Second Senior Brother is absolutely right . "
" 第二 高级的 兄弟 是 绝对地 正确的 . "

“二师兄话极是，

[ˈevriwʌn] , [lets] [gʊʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Everyone , let's go back quickly .
每个人 , 我们来吧 去 后退 迅速地 .

大家快回去罢。”

[ˈruː, 'ɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [jɔːr; jər] ['fɪk(ə)l] ['neɪtʃər] . . . "
" Your fickle nature . . . "
" 你的 反复无常 自然 . . . "

“你们这样情性无常，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [br'heɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [præk'tɪʃənər] ?
Is this the behavior of a spiritual practitioner ?
是 这 这 行为 的 一个 精神 实践者 ?

岂是修行人举动？ ”

[buː;][ˈhwaːn] [læft] :
Bu Huan laughed :
布 欢 笑了 :

不换笑道：

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [fiːl] [rɪ'zentf(ə)l] .
You don't need to feel resentful .
你 不 需要 到 感觉 不满 .

“你不必嫌怨，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [went] [bæk] .
The three of us went back .
这 三 的 我们 去 后退 .

我们三人回去，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈwɑ:ndər] [ə'raʊnd] [æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
You can wander around as you please .
你 能 漫步 大约 作为 你 请 .

你任意游走罢了，

[wʌts] [ðə; ði] [rʌʃ] ?
What's the rush ?
是什么 这 匆忙 ?

着急怎的？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [bæk] .
Cheng Bi turned around and walked back .
程 双 转向 大约 和 步行 后退 .

城璧折转身回走，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] .
Unfortunately , there are thousands of households .
很遗憾 , 那里 是 数千 的 家庭 .

无奈千门万户，

[ðeɪ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [tel] [wɪtʃ] [wei] [ɪz] [nɔ:rθ] , [saʊθ] , [i:st] , [ɔ:r] [west] .
They can't even tell which way is north , south , east , or west .
他们 不能 甚至 告诉 哪个 方式 是 北 , 南 , 东方 , 或者 西方 .

连东西南北都辨不出，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)] [pæθ] ?
Where can we find the original path ?
在哪里 能 我们 寻找 这 原来的 小路 ?

那里寻原来的道路？

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ru:ju:] [bɪ'gɪn] [tu:; tə][ˈpænik] .
Only then did Ruyu begin to panic .
仅有的 然后 做过 如玉 开始 到 恐慌 .

此时如玉才有些着急。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['hedləs] [blaɪnd] ['græsha:pər] .
The four of them looked like a headless blind grasshopper .
这 四 的 他们 看起来 喜欢 一个 无头 瞎的 蚱蜢 .

四个人和去了头的瞎蚱一样，

[ˈwɑ:ndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ˈbʌmpɪŋ] [ˈɪntu:] [θɪŋz] [ˈrændəmli] ,
Wandering around and bumping into things randomly ,
漫游 大约 和 碰撞 进入 事物 随机 ,

乱闯乱碰，

[ˈgoʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜ:rkl]
Going around in circles
去 大约 在 界

绕来绕去，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

总无出路。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[wɔːk] [laɪk] [ðɪs] ,
Walk like this ,
走 喜欢 这 ,

“像这样走，

[aɪ 'tiː] ['wɒdnt] [biː; bi][ʌv; əv] ['eni] [juːz] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
It wouldn't be of any use even in ten thousand years .
它 不会 是 的 任何 使用 甚至 在 十 千 年 .
一万年也不中用。

[lets] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
Let's ride the clouds and go .
我们来吧 骑 这 云 和 去 .

不如驾云走罢。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] [plɜːs] .
The four of them stood together in one place .
这 四 的 他们 站立 一起 在 一 地方 .
“四人同站在一处，

['tʃɛŋ] [baɪ] ['mʌtəd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] .
Cheng Bi muttered incantations .
程 双 低声说道 咒语 .

城璧念念有词，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ɪn'veləpt] [ɪn] [smoʊk] ,
Enveloped in smoke ,
被包裹 在 抽烟 ,

烟雾缠身，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [raɪz] " ,
" **rise** " ,
" 上升 " ,

“起”，

[ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
The four people rose into the air .
这 四 人们 玫瑰 进入 这 空气 .

四人起在空中，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After walking for about several miles ,
后 步行 为了 关于 一些 英里 ,
约走了数里，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Looking down through the clouds ,
寻找 向下 通过 这 云 ,

拨云下视，

[ðə; ði] [pə'veɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [hæv; həv] ['væniʃt] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The pavilions and terraces have vanished without a trace .
这 亭子 和 露台 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

那楼台亭榭已无踪影，

[bɔːŋ] [əˈɡʊʊ] , [əˈtɑːp][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['vælɪz] .
Long ago , atop thousands of mountains and valleys .
长的 前 , 顶部 数千 的 山脉 和 山谷 .

早在千山万壑之上。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" - ['maʊnt(ə)n] [ɪz][maɪ][fɜːrst] [pleɪs] [hɪr] . "
" Jiugong Mountain is my first place here . "
" - 山 是 我的 第一的 地方 这里 . "

“九功山系我第初到，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [brɪˈlʊʊ] ,
The mountain below ,
这 山 以下 ,

下面这山，

[ðeɪ] [duː] [ber] [sʌm; səm] [rɪˈzembləns] .
They do bear some resemblance .
他们 做 熊 一些 相似 .

到有几分相似。”

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

[aɪ] [kɑːnt] [tel] ['iːðər] .
I can't tell either .
我 不能 告诉 任何一个 .

“我也辨不出，

[aɪ] [θɪŋk] - ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [best] [tʃɔɪs] .
I think Jiugong Mountain is the best choice .
我 思考 - 山 是 这 最好的 选择 .

想来还是九功山。

[bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [wɪə(r)] [tuː] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
But I'm afraid we're too far from the cave .
但 我是 害怕的 是 也 远的 从 这 洞穴 .

到只怕离洞远了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
And they descended from the clouds .
和 他们 下降 从 这 云 .

且落下云头，

[dɪˈtɜːrɪn] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Determine direction .
决定 方向 .

辨别方向，

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] - [keɪv] .
To find the path to Zhuya Cave .
到 寻找 这 小路 到 - 洞穴 .

好找寻朱崖洞道路。”

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ['tremblɪd] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] ['pɑːrtɪd] .
The city wall trembled as the clouds parted .
这 城市 墙 颤抖 作为 这 云 分手了 .

城璧将云头一挫，

[,aɪˈti:] [ˈləndɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] .
It landed on the mountaintop .
它 登陆 在 这 山顶

落在山顶上。

[i:tʃ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ðer; ðər] [səˈraʊndɪŋz] .
Each looked around and examined their surroundings .
每个 看起来 大约 和 检查 他们的 周围环境

各举目在周围审视，

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɑ:r; ər] [ˈmaʊntnɪz] [ɪnˈsɜ:rkɪ] [ænd; ənd] [pi:ks] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði]
All that can be seen are mountains encircling and peaks surrounding the
全部 那 能 是 已见 是 山脉 包围 和 高峰 周围 这
[ˈləndʃkeɪp] .
landscape .
景观

止见山环峰绕，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的

树木青郁，

[ˈwɔtə:,fɔls] [ænd; ənd] [stri:mz]
Waterfalls and streams
瀑布 和 溪流

瀑布流泉，

[ə; eɪ] [ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdefnɪŋ] [saɪt]
A dazzling and deafening sight
一个 耀眼的 和 震耳欲聋 视线

盈眸震耳，

[ɪz][ðer; ðər][æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ðer; ðər] ?
Is there an image of Jiugong Mountain there ?
是 那里 一个 图像 的 - 山 那里 ?

那里有个九功山的影像？

[ˈtʃen] [baɪ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi stamped his foot and said :
程 双 盖章 他的 脚 和 说 :

城璧顿足道：

" [aɪ] [bɔ:st] [maɪ] [kəmˈpouzər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , "
" I lost my composure for a moment , "
" 我 丢失的 我的 镇定 为了 一个 片刻 , "

“一时少了主见，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] .
That is why .
那 是 为什么 .

致令如此。

" [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈfaɪər][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] [hæz; həz] [ɡroʊn] [kəʊld] . "
" But I fear the fire inside the alchemy furnace has grown cold . "
" 但 我 害怕 这 火 里面 这 炼金术 炉 有 生长 寒冷的 . "

到只怕丹炉内火也冷了。”

[kju:ɪ][daɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cui Dai smiled and said :
崔 戴 微笑 和 说 :

翠黛笑道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['faɪər] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] [wɪl] [get] [kəʊld] . "

" **I'm afraid the fire inside the alchemy furnace will get cold .** "

" 我是 害怕的 这 火 里面 这 炼金术 炉 将要 得到 寒冷的 . "

"怕丹炉内火冷，

[ðæt] [meɪks] [sens] .

That makes sense .

那 制作 感觉 .

到还说得是。

[æz; əz][fɔ:r; fər] - ['maʊnt(ə)n]

As for Jiugong Mountain

作为 为了 - 山

至于九功山，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] [sə:tft] [bʌt; bət] ['kʊdnt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] .

The four of us searched but couldn't find it .

这 四 的 我们 搜索 但 不能 寻找 它 .

你我四个人再寻找不着。

[ði:z] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðə; ði] ['wɜ:ldz] [neɪʃəns] [ænd; ənd] [naɪn] ['prɑ:vənsəz] ,

These mountains of all the world's nations and nine provinces ,

这些 山脉 的 全部 这 世界的 国家 和 九 省份 ,

这普天下万国九州的山，

[ðeəz; ðəz] ['nʊwɜr] [els] [tu:; tə][goʊ] .

There's nowhere else to go .

有 无处 别的 到 去 .

也一处去不得了。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

In the midst of this ,

在 这 中间 的 这 ,

正言间，

['sʌd(ə)nli] , ['lɛŋ] [ju:biŋ] [ə'pɪrd] , ['rʌniŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'fevld] [her] [frʌm; frəm][ə; ei] [pʊr]

Suddenly , Leng Yubing appeared , running with disheveled hair from a poor

突然 , 冷 玉冰 出现 , 跑步 和 蓬头垢面 头发 从 一个 贫穷的

['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .

mountain village .

山 村庄 .

猛见冷于冰从一山贫内披发跑来，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]

Holding the sword upside down in his hand

保持 这 剑 上行 向下 在 他的 手

手中倒提宝剑，

[wi:; wi] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

We passed by the foot of the mountain .

我们 通过了 经过 这 脚 的 这 山 .

于山脚下经过。

['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :

Cheng Bi and the others exclaimed in surprise :

程 双 和 这 其他的 惊呼 在 惊喜 :

城璧等各大惊道：

" ['ɪznt] [ðɪs] ['mæstər] ? "

" **Isn't this Master ?** "

" 不是 这 掌握 ? "

“这不是师尊么？

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [get] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
How did things get to this point ?
如何 做过 事物 得到 到 这 观点 ？

如何狼狈至此？ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
The four of them shouted loudly .
这 四 的 他们 喊叫 高声 .

四人一边高叫，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They hurried down the mountain .
他们 慌忙 向下 这 山 .

一边往山下急走。

[ju] [bɪŋ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] ,
Yu Bing turned around ,
于 必应 转向 大约 ,

于冰回头，

[ˈsiːɪŋ] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] ,
Seeing four people ,
看到 四 人们 ,

看见四人，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [soʊ][juː; jʊ][wɜːr; wər] [hɪr] [ɔːl] [əˈbɔːŋ] . "
" So you were here all along . "
" 所以 你 是 这里 全部 沿着 . "

“你们原来在此，

[aɪm][nɑːt][oʊˈkeɪ] !
I'm not okay !
我是 不是 好的 ！

我不好了！

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈsev(ə)n] [ˈbætʃɪz] [ʌv; əv] [rɪˈlɪksər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
Just because I refined seven batches of elixirs with you ,
只是 因为 我 精制 七 批次 的 灵药 和 你 ,

只因与你们烧炼七炉丹药，

[ˈfjʊriəs]
Furious
狂怒

火气冲天，

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [səˈlestʃ(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [dɪˈskʌvəd] [ðɪs] .
The Primordial Celestial Venerable discovered this .
这 原始的 天体 可敬 发现 这 .

被元始天尊查知，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] [ɪnˈfɔːrmd] [ðəm; ðəm] .
They said I had not informed them .
他们 说 我 有 不是 知情的 他们 .

说我未行稟明，

[der] [tuː; tə] [ˈpraɪvətli] [oʊn] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] ,
Dare to privately own the alchemy furnace ,
敢 到 私下 自己的 这 炼金术 炉 ,

擅敢私立丹炉，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [kriˈeɪ(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Stealing the power of creation from heaven and earth .
偷窃 这 力量 的 创建 从 天堂 和 地球 .

盗窃天地造化之权。

[ˈlaʊdzə][ˈɔ:lsoʊ] [faʊnd] [aʊt] .
Laozi also found out .
老子 还 成立 出去 .

老君也知道了，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [snoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdaʊɪst] [hæd; həd] [ˈstoʊlən][hɪz; ɪz] " [tˈjɑ:n] [gæŋ]
It was discovered that the Snow Mountain Taoist had stolen his " Tian Gang
它 曾是 发现 那 这 雪 山 道教 有 被盗 他的 " 田 帮派
[zɔ:n] [ˈju:] " [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][,aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] .
Zong Shu " and given it to me .
宗 舒 " 和 给定 它 到 我 .

查出雪山道人偷他《天罡总枢》送我。

[bəʊθ] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] [kəˈmɪtɪd] .
Both crimes were committed .
两个都 犯罪 是 坚定的 .

二罪俱发，

[ðə; ði] [θri:] [ɪˈmɔ:tlz] [ʌv; əv] - [ˈaɪlənd] [led] [ðə; ði][ɡɒdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈθʌndə] [dɪˈpɑ:rtmənt]
The three immortals of Qianying Island led the gods of the Thunder Department
这 三 不朽者 的 - 岛 引领 这 神 的 这 雷 部门
[tu:; tə] [kɪl] [em ˈi:] .
to kill me .
到 杀 我 .

遣赢岛三仙率领雷部诸神诛我。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈi:gər] [tu:; tə][ɡoʊ] [bɪˈfɔ:r] [ˈlaʊdzə][ænd; ənd] - - [tu:; tə][əˈpɔ:lədʒaɪz] .
I am eager to go before Laozi and Yuanshi Tianzun to apologize .
我 是 渴望的 到 去 前 老子 和 - - 到 道歉 .

我急欲到老君元始前请罪，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [blɔ:kt] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [ɪˈmɔ:tlz] [əˈɡen] .
They were blocked by the three immortals again .
他们 是 已屏蔽 经过 这 三 不朽者 再次 .

又被三仙阻隔，

[aɪ] [ˈkænɔ:t] [li:v] .
I cannot leave .
我 不能 离开 .

不容我走。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈdespərət] [ænd; ənd] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
I was desperate and afraid of death .
我 曾是 绝望的 和 害怕的 的 死亡 .

我情急畏死，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They had no choice but to fight a major battle with them .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 一个 主要的 战斗 和 他们 .

只得与伊等大战。

[ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [ˈbi:ɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [tu:; tə] [nɔ:k] [maɪ][ˈdaʊɪst] [kraʊn] [ɔ:f] .
A celestial being used a treasure to knock my Taoist crown off .
一个 天体 存在 用过的 一个 宝藏 到 敲 我的 道教 王冠 离开 .

被一仙偷用宝物将吾道冠打落，

[ˈfɜːrtʃənətli] , [ˈnʊʊ][ˈwʌŋ][ˈwʌz; wəz][ˈɪndʒərd] .
Fortunately , no one was injured .
幸运的是 , 不 一 曾是 受伤 .

幸未伤生。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] [maʊnt] - [tuː; tə][ˈfaɪnd][maɪ] [ˈmæstər] .
I now wish to travel to Mount Chixia to find my master .
我 现在 希望 到 旅行 到 山 - 到 寻找 我的 掌握 .

我今欲奔赤霞山寻吾师，

[wiː; wi] [ˈɜːrniːstli] [rɪˈkwest] [ˈaʊər; ɑːr] [ˌgrændˈmæstər] , [ˈempərər] [ˈdʌŋ,hwaː] , [tuː; tə] [drɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
We earnestly request our Grandmaster , Emperor Donghua , to devise a solution .
我们 切实 要求 我们的 棋圣 , 皇帝 动画 , 到 设计 一个 解决方案 .

转恳师祖东华帝君设法解救。

" [ˈnʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ˈʌv; əv] [roʊd] : "
" No change of road : "
" 不 改变 的 路 : "

“不换道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [ˈkwɪkli] ?
Why don't you ride the clouds and travel quickly ?
为什么 不 你 骑 这 云 和 旅行 迅速地 ?

还不驾云速行，

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [ðə; ði] [wɔːk] / [rʌŋ] [læst] ?
How long will the walk / run last ?
如何 长的 将要 这 走 / 跑步 最后的 ?

步行跑到几时？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][dʒʌst] [ɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk] . "
" I just escaped using earth magic . "
" 我 只是 逃脱 使用 地球 魔法 . "

“我适才是驾土遁逃脱，

[lets] [ˈfaɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ] [ˌtempəˈrerəli] .
Let's find a place to take refuge temporarily .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 拿 避难所 暂时地 .

且寻个地方暂避。

[tuː; tə][biː; bi] [siːn] [baɪ][ðem; ðəm]
To be seen by them
到 是 已见 经过 他们

被他们看见，

" [maɪ] [laɪf] [ɪz][ˈoʊvər] . "
" My life is over . "
" 我的 生活 是 超过 . "

吾命休矣。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[,aɪˈtiː][ræŋ] [duː] [west] .
It ran due west .
它 跑 到期的 西方 .

向正西飞跑。

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Cheng Bi shouted :
程 双 喊叫 :

城璧大喊道：

" [ˈmæstər] , [pliːz] [prəʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔːʃ(ə)n] . "
" Master , please proceed with caution . "
" 掌握 , 请 继续 和 警告 . "

“师尊慢行，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juːˈes][tuː; tə][goʊ] [təˈgeðər] .
Wait for the four of us to go together .
等待 为了 这 四 的 我们 到 去 一起 .

等我四人同去，

" [lets] [daɪ] [təˈgeðər] ! "
" Let's die together ! "
" 我们来吧 死 一起 ! "

要死死在一处！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ræŋ] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The four of them ran straight down the mountain .
这 四 的 他们 跑 直的 向下 这 山 .

四人一齐往山下直跑。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [ˈvæli] ,
In the northwest valley ,
在 这 西北 谷 ,

只见西北山谷内，

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [ˌpriːst] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] - [hɔːrnd] [biːst] [əˈraɪvd] .
A Taoist priest riding a white - horned beast arrived .
一个 道教 牧师 骑术 一个 白色的 - 有角的 兽 到达的 .

来一骑白豸（豸 宰）道人，

[bluː] [feɪs] [ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)l] [bɜːd]
Blue face and purple beard
蓝色的 脸 和 紫色的 胡须

蓝面紫须，

[haɪt] [əˈbaʊt] [ten] [fiːt]
Height about ten feet
高度 关于 十 脚

身高丈许，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [tuː; tə][taɪ] [ʌp] [hɜːr; hər] [her] ,
Wearing a golden crown to tie up her hair ,
穿着 一个 金的 王冠 到 领带 向上 她 头发 ,

束束发金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈbɑːgwə][ˈroʊb] ,
Wearing a bright red Bagua robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 八卦 长袍 ,

穿大红八卦袍，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [brɑ:nz] [stɑ:f] ,
Carrying a bronze staff ,
携带 一个 青铜 职员 ,

手提铜杖，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叱道：

" [goʊ] [wer] [ˈleŋ] [ju:bɪŋ] [ɪz] ! "
" Go where Leng Yubing is ! "
" 去 在哪里 冷 玉冰 是 ! "

“冷于冰那里走！ ”

[brɪʃɔ:r] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

语未毕，

[əˈgen] , [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθi:st] [ˈvæli] ,
Again , in the northeast valley ,
再次 , 在 这 东北 谷 ,

又见东北山谷内，

[tu:] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [əˈraɪvd] .
Two Taoist priests arrived .
二 道教 神父 到达的 .

来了两个道人，

[ə; eɪ] [ˈspɔ:tɪd] [ˈlepərd] ,
A spotted leopard ,
一个 斑 豹 ,

一骑花斑豹，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpɪgz] [ˈlɪvər] .
His face was like a pig's liver .
他的 脸 曾是 喜欢 一个 猪的 肝 .

面若猪肝，

[ðə; ðɪ] [ˈdræɡənz] [bɪrd] [stʊd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The dragon's beard stood upside down .
这 龙的 胡须 站立 上行 向下 .

虬须倒立，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [θɪk] [smoʊk] [kraʊn] ,
Wearing a thick smoke crown ,
穿着 一个 厚的 抽烟 王冠 ,

带烈烟冠，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [broʊˈkeɪd] [roʊb] ,
Wearing a white brocade robe ,
穿着 一个 白色的 锦缎 长袍 ,

穿白锦袍，

[hiː; hi] [wi:ldɪd] [tu:] [brɑ:nz] [wɪps] .
He wielded two bronze whips .
他 挥舞 二 青铜 鞭子 .

手使铜鞭二条。

[ə; eɪ] [loʊn] [ˈraɪdər][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈlaɪən] .
A lone rider riding a five - colored lion .
一个 孤独 骑士 骑术 一个 五 - 有色 狮子 .

一骑五色狻猊，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 。

面同喷血，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [ɑ:r; ər][æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz] [tʃes] ['pi:sɪz] .
The two eyes are as large as chess pieces .
这 二 眼睛 是 作为 大的 作为 棋 件 。

二目大如棋子，

[red] - ['herd] [pɔ:rt]
Red - haired Port
红色的 - 头发 港口

赤发海口，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ][roʊb] [ə'dɔ:nd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] ,
Wearing a robe adorned with a hundred flowers ,
穿着 一个 长袍 装饰 和 一个 百 花朵 。

身穿百花皂袍，

[hi:; hi] [held] [tu:] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held two throwing knives in his hand .
他 握住 二 投掷 刀具 在 他的 手 。

手挽飞刀二口。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] .
They arrived from behind .
他们 到达的 从 在后面 。

从后赶来，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][aɪs] .
They will fight to the death , surrounded by ice .
他们 将要 斗争 到 这 死亡 ； 包围 经过 冰 。

将于冰围住厮杀。

[dɑ:rk] [klaʊdz] [roʊz] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Dark clouds rose again in the east .
黑暗的 云 玫瑰 再次 在 这 东方 。

又见正东上乌云四起，

['θʌndərboʊlt]
Thunderbolts
雷电

迅雷大电，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [kʌm] ['grædʒuəli] .
It will come gradually .
它 将要 来 逐步地 。

渐次到来。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The four ran to the bottom of the mountain .
这 四 跑 到 这 底部 的 这 山 。

四人跑到山底，

[kju:i] [dai] [sed] [tu:; tə] ['tʃeŋ] [baɪ] :
Cui Dai said to Cheng Bi :
崔 戴 说 到 程 双 。

翠黛向城璧道：

" [ðoʊz] [tu:] [ɑ:r; ər] ['ju:sləs] . "
" Those two are useless . "
" 那些 二 是 无用 ； "

“他两个不中用，

[maɪ] ['siːniə] ['brʌðə] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər]['gouɪŋ][tuː; tə] [serv] ['aʊə; ɑːr]['mæstə] !
My senior brother and I are going to save our master !

我的 高级的 兄弟 和 我 是 去 到 节省 我们的 掌握 ！

我和师兄救师尊去！ ”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔːdz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He quickly drew his twin swords from his waist .

他 迅速地 画 他的 双 剑 从 他的 腰部 。

急向腰间将双股剑拔出，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvə][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
He handed over a piece of the city wall .

他 递交 超过 一个 片 的 这 城市 墙 。

递与城璧一把，

[aɪ] ['lɪftɪd] [aɪ 'tiː][maɪ'self] .
I lifted it myself .

我 抬起 它 我 。

自己提了一把，

[ðə; ði] [tuː] [rʌft] [ðer; ðər][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
The two rushed there as fast as they could .

这 二 匆忙 那里 作为 快速地 作为 他们 可以 。

二人如飞的赶去。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ræn][fæst] .
Cheng Bi ran fast .

程 双 跑 快速地 。

城璧跑的快，

[ˈɜːrli] [əˈraɪvlz] [ɪn]['bæt(ə)][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [siːn] [wen] [aɪs] [[elvz] ['kænɑːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [θriː]
Early arrivals in battle are often seen when ice shelves cannot withstand the three

早期的 到达 在 战斗 是 经常 已见 什么时候 冰 货架 不能 经受 这 三

[ɪ'mɔːrt(ə)] ['wepənz] .
immortal weapons .

不朽 武器 。

早到战常见于冰架隔不住三仙兵器，

[ɪts] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
It's a critical situation .

它是 一个 批判的 情况 。

正在危急，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] ,
With a loud roar ,

和 一个 大声 吼 ，

大吼一声，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][ðə; ði][wʌn] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [waɪt] [biːst] (-) .
He drew his sword and slashed at the one riding the white beast (鬃 宰) .

他 画 他的 剑 和 削减 在 这 一 骑术 这 白色的 兽 (-) 。

提剑向骑白豸（鬃 宰）的砍去。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [dɪ'flektɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] .
The Taoist priest deflected the sword with his staff .

这 道教 牧师 偏转 这 剑 和 他的 职员 。

那道人用杖将剑隔过，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæʒuəl] ['dʒestʃər] ,
With a casual gesture ,

和 一个 随意的 手势 ，

随手一指，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər][tɑ:p] - ['hevi] [ænd; ənd] [ʌn'bælənst] .
The city walls were top - heavy and unbalanced .
这 城市 墙壁 是 顶部 - 重的 和 不平衡 .
城壁便头重脚轻，

[hi;; hi] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
倒在地下。

[aɪ] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] [seɪ] :
I heard someone say :
我 听到 某人 说 :
耳中听得一人说道:

" [hi;; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['despəret] [tu;; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃər] "
" He was so desperate to save his teacher "
" 他 曾是 所以 绝望的 到 节省 他的 老师 "
“他为救师情切，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sti] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] .
It is still a righteous act .
它 是 仍然 一个 正义 行为 .
尚系义举，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm][hɪz; ɪz][laɪf] .
Do not harm his life .
做 不是 伤害 他的 生活 .
不可伤他的性命。”

[kju:i] [deɪz] [[u:z] [ænd; ənd] [sɑ:ks] [wɜ:r; wər] [tu:] [smɔ:l] .
Cui Dai's shoes and socks were too small .
崔 戴的 鞋 和 袜子 是 也 小的 .
翠黛鞋弓袜小，

[kɑ:nt] [rʌn] [ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ] [waɪl]
Can't run there in a while
不能 跑步 那里 在 一个 尽管
一时跑不到，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [kə'læpst] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The city walls collapsed in the distance .
这 城市 墙壁 倒塌 在 这 距离 .
远见城壁倒地，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [bi;; bi] [lɔ:st] ,
Fearing that something might be lost ,
恐惧 那 某物 可能 是 丢失的 ,
惟恐有失，

[fɜ:rst] , [teɪk] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bæg] .
First , take something out of the bag .
第一的 , 拿 某物 出去 的 这 包 .
先从囊中取一物，

[neɪmd] [stoʊn]
Named Hunyuan Stone
命名 浑源 石头
名混元石，

[hi;; hi] [strʌk] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [waɪt] [bi:st] (-) .
He struck the face of the Taoist priest riding the white beast (犴 宰) .
他 击 这 脸 的 这 道教 牧师 骑术 这 白色的 兽 (-) .
向骑白豸（犴 宰）道人面上打去。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['laɪən] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
The Taoist priest riding the lion had already seen it .
这 道教 牧师 骑术 这 狮子 有 已经 已见 它 .
早被那骑骏马道人看见，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :
大笑道：

" [ə; eɪ] [pɜ:rl] [ə'mʌŋ] [greɪnz] [ʌv; əv] [raɪs] "
" A pearl among grains of rice "
" 一个 珍珠 之中 谷物 的 米 "

[aɪ 'ti:][ɔ:l'sʊʊ] [ʃaɪnz] ['brʌtli] !
It also shines brightly !
它 还 闪耀 明亮地 !
也现光华！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sli:v] ,
With a flick of his sleeve ,
和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ,
把袍袖一扬，

[ðə; ði] [stoʊn] ['dɪsə'pɪəd] ['ɪntu:][ðə; ði] [sli:v] .
The stone disappeared into the sleeve .
这 石头 消失 进入 这 袖子 .
那石钻入袖内去了。

[wen] [kju:i][daɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['treʒər] ,
When Cui Dai saw the Taoist priest take away the treasure ,
什么时候 崔 戴 锯 这 道教 牧师 拿 离开 这 宝藏 ,
翠黛见道人收去宝物，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋɡri] .
I was very angry .
我 曾是 非常 生气的 .
甚是气恼。

[ænd; ænd] [ðen] , ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [hɜ:r'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
And then , thinking of herself as a woman ,
和 然后 , 思维 的 她自己 作为 一个 女士 ,
又想着自己是个妇人，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm][ɑ:n] [fʊt] .
It's difficult to fight them on foot .
它是 难的 到 斗争 他们 在 脚 .
难与他们步战。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [mɔ:r] ['treʒərz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bæg] .
He hurriedly took more treasures from his bag .
他 匆匆 采取 更多的 宝藏 从 他的 包 .
急向囊中又取宝物，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['daʊɪst] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['laɪən] - [laɪk] [bi:st] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] ['hæməɹ] .
Unexpectedly , the Taoist riding the lion - like beast struck with his flying hammer .
不料 , 这 道教 骑术 这 狮子 - 喜欢 兽 击 和 他的 飞行 锤 .
不防那骑骏马道人一飞锤打来，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʃəʊldər]
Right on the shoulder
正确的 在 这 肩膀
正中肩上，

[ˌaɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 :

倒于地下。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Furthermore , if I don't exchange it for a city wall ,
此外 , 如果 我 不 交换 它 为了 一个 城市 墙 ,
再说不换见城璧、

[kjuːi] [daɪ][ænd; ənd][kjuːi] [daɪ] [bəʊθ][ræn] [əˈweɪ] .
Cui Dai and Cui Dai both ran away .
崔 戴 和 崔 戴 两个都 跑 离开 :

翠黛俱跑去，

[ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [sed] :
Xiang Ruyu said :
向 如玉 说 :

向如玉道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈmæstɜːz] [ˈtiːtʃɪŋz] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] . "
" You and I have benefited from Master's teachings for over forty years . "
" 你 和 我 有 受益 从 硕士学位 教义 为了 超过 四十 年 . "

“你我受师尊四十余年教益，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [lækt] [ˈmɑːrj(ə)][aːts] [skɪlz] ,
Although he lacked martial arts skills ,
虽然 他 缺乏 武术 艺术 技能 ,

武艺虽没有，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [feɪt] .
But there is only one fate .
但 那里 是 仅有的 一 命运 :

命却有一个，

" [wiː; wi][kæn; kən][goʊ] [təˈgeðər] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] . "
" We can go together to provide assistance . "
" 我们 能 去 一起 到 提供 协助 . "

可同去救应。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [pərˈhæps] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [kæn; kən] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" Perhaps my senior brother can defend against the enemy . "
" 也许 我的 高级的 兄弟 能 保卫 反对 这 敌人 . "

“师兄或能御敌，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈjuːsləs] .
I am truly useless .
我 是 真的 无用 :

我真是无用。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [æt; ət] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)l] [ˈdʒʌŋktʃər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] . . . "
" At this critical juncture of life and death . . . "
" 在 这 批判的 契机 的 生活 和 死亡 . . . "

“此死生相关之际，

[let] [i:tʃ] [du:] [æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
Let each do as they please .
让 每个 做 作为 他们 请 :

各从所愿罢了。”

[hi;; hi] ['kwɪkli] [broʊk] [ɔ:f] [ə; eɪ] [bræntʃ] .
He quickly broke off a branch .
他 迅速地 打破 离开 一个 分支 :

连忙扳下树枝一条，

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ] [flu:] [ə'weɪ] .
It also flew away .
它 还 飞翔 离开 :

也飞行跑去。

[ru:ju:] [sɔ:] [ðæt] [ʃi;; ʃi] ['wʊdnt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
Ruyu saw that she wouldn't exchange it .
如玉 锯 那 她 不会 交换 它 :

如玉见不换去了，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [ɡoʊ] ,
If I don't go ,
如果 我 不 去 ,

“我若不去，

['kænɔ:t] [du:] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] ,
cannot do without my fellow disciples ,
不能 做 没有 我的 同伴 门徒 ,

对不过众师弟兄，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi;; bi] [brɔ:t] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] .
They must be brought to him in person .
他们 必须 是 带来 到 他 在 人 .

也须索到跟前才是。”

[aɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [broʊk] [ɔ:f] [ə; eɪ] [smɔ:l] [twɪɡ] .
I also broke off a small twig .
我 还 打破 离开 一个 小的 枝条 :

也折了条小树枝，

[hi;; hi] [hæd; həd] ['oʊnli] [rʌn] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [wen]
He had only run a few steps when
他 有 仅有的 跑步 一个 很少 步骤 什么时候

刚跑了数步，

[si:] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
See the city wall ,
看 这 城市 墙 ,

见城璧、

[kju:i] [daɪ] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['wʊmən] [bəʊθ] [kə'læpst] [wʌn] ['æftər] [ðə; ði] ['ʌðər] .
Cui Dai and the other woman both collapsed one after the other .
崔 戴 和 这 其他 女士 两个都 倒塌 一 后 这 其他 .

翠黛两人先后俱倒，

[aɪ] [kɑ:nt] ['fɪɡjər] [aʊt] [wʌt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] .
I can't figure out what the reason is .
我 不能 数字 出去 什么 这 原因 是 :

也看不出是甚么原故，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][goʊ] ['eni] ['fɜ:rðər] .
They dared not go any further .
他们 敢于 不是 去 任何 更远 .

便不敢前进。

[ðen] [dʒɪn] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [brænt] [ænd; ənd][ræn][ɔ:f] .
Then Jin Buhuan picked up the branch and ran off .
然后 斤 - 挑选 向上 这 分支 和 跑 离开 .
再说金不换提了树条跑去，

[si:] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,
See the city wall ,
看 这 城市 墙 ,

见城璧、

[ðə; ði] [gri:n] ['aɪ,braʊz] [ɔ:l] [fel] [daʊn] .
The green eyebrows all fell down .
这 绿色的 眉毛 全部 跌倒 向下 .

翠黛俱倒，

[hi;; hi] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [tu;; tə] [prə'vaɪd] ['reskju:] .
He rushed to the battlefield to provide rescue .
他 匆忙 到 这 战场 到 提供 救援 .

他飞忙到战场上接救。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第152/163页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [strʌk] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] [wið; wiθ][ə; ei] [brɑ:nz] [stɑ:f] [baɪ][ðə; ði] [ˈdaʊɪst]
Suddenly , Yu Bing was struck on the head with a bronze staff by the Taoist
突然 , 于 必应 曾是 击 在 这 头 和 一个 青铜 职员 经过 这 道教

[pri:st] [ˈraɪdɪŋ][ə; ei] [waɪt] [bi:st] (-) .
priest riding a white beast (豸 宰) .
牧师 骑术 一个 白色的 兽 (-) .

猛见于冰被那骑白豸（豸 宰）的道人一铜杖打中顶门，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [breɪn] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ɪnˈdʒektɪd] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Only the brain matter was injected in and out .
仅有的 这 脑 事情 曾是 注射 在 和 出去 .

只打的脑浆进出，

[blʌd] [ˈsplætəd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [roʊb] .
Blood splattered on his robe .
血 溅射 在 他的 长袍 .

血溅襟袍。

[bu:][ˈhwa:n] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Bu Huan shouted loudly .
布 欢 喊叫 高声 .

不换大叫了一声，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [aɪ][ˈɔ:lməʊst] [daɪd] .
I was so angry I almost died .
我 曾是 所以 生气的 我 几乎 死亡 .

几乎气死。

[hi:; hi][ræn] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He ran up to the Taoist priest .
他 跑 向上 到 这 道教 牧师 .

跑至道人面前，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [ə; ei] [bræntʃ] [ænd; ənd] [strʌk] [hɑ:rd] .
He raised a branch and struck hard .
他 提高 一个 分支 和 击 难的 .

举树条狠命打去。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ðə; ði] [bræntʃ] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz][hænd] .
The Taoist priest took the branch into his hand .
这 道教 牧师 采取 这 分支 进入 他的 手 .

道人将树条接在手内，

[wið; wiθ][ə; ei] [ˈkæʒuəl] [pʊl] ,
With a casual pull ,
和 一个 随意的 拉 ,

随手一拉，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ðen] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He didn't change and then fell to the ground .
他 没有 改变 和 然后 跌倒 到 这 地面 .

不换便扒倒在地下。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [sɔ:] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ded] .
The three Taoist priests saw that Yu Bing was dead .
这 三 道教 神父 锯 那 于 必应 曾是 死的 .

那三个道人见于冰已死，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæz; həz] [gɔ:n] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
Each of them has gone their separate ways .
每个 的 他们 有 已消失 他们的 分离 方式 .
各架风云去了。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wʌz; wəz] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][baɪ][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] .
The city wall was pointed at by the Taoist priest .
这 城市 墙 曾是 尖 在 经过 这 道教 牧师 .
城璧被那道人一指，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'kɑ:nʃəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He was unconscious for a while .
他 曾是 无意识 为了 一个 尽管 .
昏迷了一会。

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
When I opened my eyes ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 ;
睁眼看时，

[ðə; ði] [θri:] ['daʊɪst] [pri:sts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
The three Taoist priests had already left .
这 三 道教 神父 有 已经 左边 .
见三道人已去。

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [sɔ:] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [daɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [stri:m] .
I also saw that Yu Bing died in a mountain stream .
我 还 锯 那 于 必应 死亡 在 一个 山 溪流 .
又见于冰死在山溪，

[hi:; hi][ræn] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [kɔ:rps] .
He ran forward and embraced the corpse .
他 跑 向前 和 拥抱 这 尸体 .
跑向前抱住尸骸，

['laʊdli] [ʃaʊt] .
Loudly shout .
高声 喊 .
放声大号。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [tʃeɪndʒ] , [pʊl] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
If you don't change , pull it up .
如果 你 不 改变 , 拉 它 向上 .
不换扒起，

[ʃi:; ʃɪ] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [kraɪd] ['bɪtərli] .
She also came and cried bitterly .
她 还 来了 和 哭 苦涩地 .
也跑来痛哭。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[ru:ju:] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] - .
Ruyu supported Cuidai .
如玉 有 - .
如玉扶着翠黛，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['frozen(ə)n] [kɔ:rps] .
They also arrived at the frozen corpse .
他们 还 到达的 在 这 冷冻 尸体 .
也到于冰尸前，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] ['bɪtərlɪ] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .

各痛哭不已。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [li:pt] [ʌp] .
Suddenly , the city wall leaped up .
突然 , 这 城市 墙 跳跃 向上 .

忽见城壁跳起，

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道：

" [wi:v] [bɪn] [tə'geðər] [fɔ:r; fər]['oʊvər] ['fɔ:rti] ['jɪrz] , "
" We've been together for over forty years , "
" 我们已经 到过 一起 为了 超过 四十 年 , "

“相随四十余年，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [end] [laɪk] [ðɪs] ?
Who would have thought it would end like this ?
WHO 会 有 想法 它 会 结尾 喜欢 这 ?

谁想如此结局，

[wʌt] [ju:z][ɪz] [ðɪs] [laɪf] !
What use is this life !
什么 使用 是 这 生活 !

要这性命何用！ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [sɔ:rd] .
He quickly picked up the sword .
他 迅速地 挑选 向上 这 剑 .

急急将剑拾起，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [nek] .
A wisp of something down her neck .
一个 烟雾 的 某物 向下 她 脖子 .

向项下一抹。

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['fɜ:rmli] [gript] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][baɪ][bu:]['hwɑ:n] .
His right arm had already been firmly gripped from behind by Bu Huan .
他的 正确的 手臂 有 已经 到过 牢牢 紧握 从 在后面 经过 布 欢 .

早被不换从背后死命的扳住右臂，

[ru:ju:] [hʌɡɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [hɪlt] .
Ruyu hugged the sword hilt .
如玉 拥抱 这 剑 剑柄 .

如玉抱住剑柄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əd'vaɪzd] :
They all advised :
他们 全部 建议 :

一齐劝道：

[wɒts] ['ɡoʊɪŋ][ɑ:n] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

“这是怎么？ ”

[kju:i] [daɪ] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði] [peɪn] .
Cui Dai endured the pain .
崔 戴 忍受 这 疼痛 .

翠黛挨着疼痛，

[teɪk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ə'veɪ] .
Take the sword away .
拿 这 剑 离开 .

把剑夺去，

[ɪn'sə:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃi:θ] .
Inserted into the sheath .
插入 进入 这 鞘 .

插在鞘内。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] [ə'gen] .
Cheng Bi started jumping and crying again .
程 双 开始 跳 和 哭泣 再次 .

城璧又复大跳大哭起来。

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
She cried for a long time .
她 哭 为了 一个 长的 时间 .

哭了好半晌，

[ˈevriwʌn] [waɪpt] [ə'veɪ] [ðer; ðər] [terz] .
Everyone wiped away their tears .
每个人 擦拭 离开 他们的 眼泪 .

大家方拂拭泪痕，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈfrouz(ə)n] [kɔ:ps] .
Each of them sat before the frozen corpse .
每个 的 他们 卫星 前 这 冷冻 尸体 .

各坐在于冰尸前。

[kju:ɪ] [daɪ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɪl] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [saɪd] .
Cui Dai took out a pill from her side .
崔 戴 采取 出去 一个 丸 从 她 边 .

翠黛从身边取出一丸药来，

[tʃu:] [aɪ 'ti:][ʌp] [wɪð; wɪθ][jɜ; jər] [maʊθ] .
Chew it up with your mouth .
嚼 它 向上 和 你的 嘴 .

用口嚼碎，

[rʌb] [aɪ 'ti:][ɑ:n][jɜ; jər] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ɑ:rmz] .
Rub it on your shoulders and arms .
擦 它 在 你的 肩膀 和 武器 .

在肩臂上擦抹。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][ˈɪndʒəri] [hi:lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [peɪn] [ˈstɑ:ps] .
The injury heals and the pain stops .
这 受伤 治愈 和 这 疼痛 停止 .

伤消痛止。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ki:p] [ˈmæstər] . "
" This is not a place to keep Master "
" 这 是 不是 一个 地方 到 保持 掌握 : "

“此地非停放师尊之所，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [ˈpɔɪntɪd] [ˌnɔːrθˈwest] [ænd; ənd] [sed] :
Ru Yu pointed northwest and said :
ru 于 尖 西北 和 说 :

如玉用手指向西北道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [stoʊn] [hɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
There is a small stone hall at the foot of the cliff over there .
那里 是 一个 小的 石头 大厅 在 这 脚 的 这 悬崖 超过 那里 .

“那边山崖下有小石堂一间，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [pɔːz] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] .
You can remove the pause function .
你 能 消除 这 暂停 功能 .

可以移去暂停，

[wiːl] [diːl] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
We'll deal with it again .
出色地 交易 和 它 再次 .

再做理会。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [let] [em ˈiː] [kʌm] . "
" Let me come . "
" 让 我 来 . "

“待我来。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][ˈfroʊz(ə)n] [kɔːrps] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He then carried the frozen corpse on his back .
他 然后 携带 这 冷冻 尸体 在 他的 后退 .

他便将于冰尸骸背起，

[ðə; ði] [kraʊd] [helpɪt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
The crowd helped him up .
这 人群 帮助 他 向上 .

众人扶掖着，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
They went together into the stone hall .
他们 去 一起 进入 这 石头 大厅 .

同到石堂内，

[ðə; ði] [aɪs] [wɪl] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] .
The ice will be placed in front of the stone hall .
这 冰 将要 是 放置 在 正面 的 这 石头 大厅 .

将于冰放在石堂正面，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] [ˈbɪtərli] [əˈgen] .
They all wept bitterly again .
他们 全部 哭泣 苦涩地 再次 .

又各痛哭起来。

[ˈmɛŋ] - [sed] :
Meng Jiancui said :
孟 - 说 :

猛见翠黛说道：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] , [pli:z] [dəʊnt][kraɪ] . "
" Fellow Daoists , please don't cry . "

" 同伴 道教 , 请 不 哭 . "

“众道兄且莫哭。

[aɪ] [bɪˈli:v] [maɪ][ˈmæstər] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
I believe my master possesses extraordinary abilities .

我 相信 我的 掌握 拥有 非凡的 能力 .

我想师尊有通天彻地的手段，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [mɪr] [brɑ:nz] [stɑ:f] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
How could a mere bronze staff kill him ?

如何 可以 一个 仅仅 青铜 职员 杀 他 ?

岂一铜杖便能打死？

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈɔ:lweɪz] [θri:] [ɪˈmɔ:tlz] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .
There were always three immortals surrounding them .

那里 是 总是 三 不朽者 周围 他们 .

总有三仙围住，

[dʌz] [hi:; hi][nɑ:t] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˌtrænsfərˈmeɪ](ə)n [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] ?
Does he not possess the method of transformation and change ?

做 他 不是 具有 这 方法 的 转型 和 改变 ?

他岂无那移变化之法？

[ðeɪ] [fʊ:t] [ˈdespəɾətli] ,
They fought desperately ,

他们 战斗 绝望地 ,

一味家拚命死战，

[ðæts] [ˈsɪmplɪ] [nɑ:t] [tru:] .
That's simply not true .

那就是 简单地 不是 真的 .

必无是理。

[ænd; ənd] [təˈdeɪ] [wi:; wi] [feɪs] [ðɪs] [ˈkraɪsɪs] ,
And today we face this crisis ,

和 今天 我们 脸 这 危机 ,

且今日有此危难，

[ˈni:ðər] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [juˈɑ:n][nɔ:r][hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] [keɪm] [əˈbɔ:ŋ] .
Neither Senior Brother Yuan nor his sister came along .

两者都不 高级的 兄弟 元 也不 他的 姐姐 来了 沿着 .

袁大师兄和姐姐都不随来，

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [les] [ˈlaɪkli] [aɪ ˈti:] [si:mz] .
The more I think about it , the less likely it seems .

这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 较少的 可能 它 似乎 .

我越想越不像。

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ˈaʊər; ɑ:r][ˈmæstər] [ɪz] [ˈæŋɡri] [ðæt] [wi:; wi] [ˈhævnt] [bɪn] [ˈga:diŋ] [ðə; ði]
I'm afraid it's because our master is angry that we haven't been guarding the

我是 害怕的 它是 因为 我们的 掌握 是 生气的 那 我们 还没有 到过 守护 这

[ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] .
alchemy furnace .

炼金术 炉 .

到只怕是师尊因我们不守丹炉，

[ˈpleɪŋ] [ˈtrɪks] [ɑ:n][ju: ˈes][wɪð; wɪθ] [ɪˈlu:ʒnz]
Playing tricks on us with illusions

玩耍 技巧 在 我们 和 幻觉

用幻术顽闹我们，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [jet] .
I dare not make a decision yet .
我 敢 不是 制作 一个 决定 然而 :

亦未敢定。

[ðɪs] [kɔ:rpz] ,
This corpse ,
这 尸体 ,

这个尸骸,

[ɪts] [stɪl] [ʌn'nɒʊn] [wʌt] ['ɑ:bdʒekt] [ɪm'bju:d] [aɪ 'ti:] .
It's still unknown what object imbued it .
它是 仍然 未知 什么 目的 注入 它 :

还不知是什么物件点化的。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈlɪsnd] ,
Cheng Bi listened ,
程 双 听着 ,

城璧听了,

[stɔ:p] ['kraɪɪŋ] .
Stop crying .
停止 哭泣 :

止住啼哭,

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ˈdʒu:niər] ['sɪstəz] [wɜ:rdz] , "
" Junior Sister's words , "
" 初级 姐妹 字 , "

“师妹之言,

[ˈveri] [ɪn'saɪtf(ə)] .
Very insightful .
非常 有见地的 :

大有见解。

[bæk] [ðen] , [ˈdʒu:niər] ['brʌðər] [ru:ju:] [dri:md] [ʌv; əv][ðə; ði] [swi:t] [per] [tri:] .
Back then , Junior Brother Ruyu dreamed of the sweet pear tree .
后退 然后 , 初级 兄弟 如玉 梦见 的 这 甜的 梨 树 :

当年如玉师弟做甘棠一梦,

[ɡəʊst] ['kʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] .
Ghost Kun has been around for over thirty years .
鬼 昆 有 到过 大约 为了 超过 三十 年 :

鬼昆了三十余年,

[aɪ 'ti:] [tʊk] [hæf][ə; eɪ] [deɪ] ['æftər][aɪ] [wʊʊk] [ʌp] .
It took half a day after I woke up .
它 采取 一半 一个 天 后 我 觉醒 向上 :

醒后止是半日功夫。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢,

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈfrozen(ə)n] [kɔ:rpz] ,
Looking at the frozen corpse ,
寻找 在 这 冷冻 尸体 ,

看于冰尸骸,

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] ː
He nodded and said ː
他 点头 和 说 ː

点头道ː

" [juː; jʊ][oʊld][mæn] , "
" You old man , "
" 你 老的 男人 , "

“你老人家，

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈræðər] [pleɪ] [præŋks] [ɑːn][juː ˈes] ː
Would you rather play pranks on us ː
会 你 相当 玩 恶作剧 在 我们 ː

宁可是顽闹我们罢？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ː
Ru Yudao ː
ru - ː

如玉道ː

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“以我看来，

" [maɪ][ˈmæstər] [ˈɔːlweɪz] [daɪz] . "
" My master always dies . "
" 我的 掌握 总是 死亡 ː "

师尊总是死了。”

- [sed] ː
Chengbi said ː
- 说 ː

城璧道ː

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [θɔːts] , [ˈbrʌðər] ː "
" What are your thoughts , brother ː "
" 什么 是 你的 想法 , 兄弟 ː "

“老弟有何确见？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ː
Ru Yudao ː
ru - ː

如玉道ː

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [θriː] [ɪˈmɔːtlz] [ɔːl][hæd; həd] [fɪrs] [əˈpɪrənsəz] . "
" Just now , the three immortals all had fierce appearances . "
" 只是 现在 , 这 三 不朽者 全部 有 凶猛的 外貌 ː "

“适才三仙皆相貌凶恶，

[ðə; ði] [ˈraɪdɪŋ] [ɪz] [streɪndʒ] .
The riding is strange .
这 骑术 是 奇怪的 ː

骑乘怪异，

[mɔːˈroʊvər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ˈlɑʊdzə] , [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɔːrd] .
Moreover , it was sent by Laozi , the Primordial Lord .
而且 , 它 曾是 发送 经过 老子 , 这 原始的 主 ː

况又是元始老君所差，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huːz] [skɪlz] [fɑːr] [səˈpæs] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðər; ðər][ˈmæstər] .
They must be someone whose skills far surpass those of their master .
他们 必须 是 某人 谁 技能 远的 超过 那些 的 他们的 掌握 ː

必系本领高过师尊数倍者。

[hɪz; ɪz] [brɑ:nz] [stɑ:f] ,
His bronze staff ,
他的 青铜 职员 ,

他那铜杖，

[laɪk] ['maʊntnɪz] ,
Like mountains ,
喜欢 山脉 ,

和山岳一般，

[ˈmæstɜːz] [hed]
Master's head
硕士学位 头

师尊的头，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] ,
Although it was cultivated ,
虽然 它 曾是 栽培 ,

虽说是修炼出来的，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] ['maʊntnɪz] .
It is also difficult to contend with mountains .
它 是 还 难的 到 抗衡 和 山脉 .

亦难与山岳为敌。

[teɪk] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Take a moment ,
拿 一个 片刻 ,

着一下，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪˈtiː][nɑ:t][biː; bi] ['dæmɪdʒd] ?
How could it not be damaged ?
如何 可以 它 不是 是 损坏的 ?

岂有不损破之理？

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['mæstərz] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] .
Just now , the masters were fighting .
只是 现在 , 这 大师 是 斗争 .

方才师尊交战，

[wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][juːˈes] ['dɪdnt] [get] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ?
Which one of us didn't get to the front lines ?
哪个 一 的 我们 没有 得到 到 这 正面 线条 ?

我们那一个没到阵前？

[ˈsiːniər] ['brʌðər] [juˈɑ:n][ænd; ənd] ['siːniər] ['sɪstər] ['dʒɪnˈpɪŋ] ,
Senior Brother Yuan and Senior Sister Jinping ,
高级的 兄弟 元 和 高级的 姐姐 金平 ,

袁大师兄和锦屏师姐，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑ:t][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [stænd] ['aɪdlɪ][baɪ] .
They are certainly not the kind of people who stand idly by .
他们 是 当然 不是 这 种类 的 人们 WHO 站立 闲散地经过 .

也断不是袖手旁观之人。

[ˈevriwʌn] [θɪŋk] ,
Everyone think ,
每个人 思考 ,

众位想，

[ˈiːv(ə)n] ['mæstər] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɪˈmɔːtlz] .
Even Master died at the hands of the Three Immortals .
甚至 掌握 死亡 在 这 双手 的 这 三 不朽者 .

师尊尚且死在三仙手内，

[du:] [ðoʊz] [tu:] [ˈi:v(ə)n][wɑ:nt][tu:; tə][lɪv; laɪv] ? !
Do those two even want to live ? !
做 那些 二 甚至 想 到 居住 ？ ！

他两个还想活么！ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðæt] [ˈdʌznt] [saʊnd] [raɪt] . "
" That doesn't sound right . "
" 那 不 声音 正确的 . "

“这话不像。

[ɪf] [ðeɪ] [bəʊθ] [daɪ]
If they both die
如果 他们 两个都 死

若他两个死了，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [ˈmæstər] [ˈmenʃ(ə)n] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Why didn't Master mention this at the foot of the mountain ?
为什么 没有 掌握 提到 这 在 这 脚 的 这 山 ？

适才师尊在山脚下怎没说起？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ðoʊz] [hu:] [əˈbeɪ] ,
" Those who obey ,
" 那些 WHO 服从 ,

“凡听话，

[,aɪ ˈti:] [dɪˈpendz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] .
It depends on the timing .
它 取决于 在 这 定时 .

要看时候。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmæstər] [fled] [wɪð; wɪθ] [dɪˈʃevld] [her] .
At that time , the master fled with disheveled hair .
在 那 时间 , 这 掌握 逃亡 和 蓬头垢面 头发 .

彼时师尊披发逃命，

[θri:] [ɪˈmɔ:tlz] [ɪn] [frʌnt]
Three immortals in front
三 不朽者 在 正面

三仙在前，

[leɪ] [bu:][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Lei Bu was behind .
雷 布 曾是 在后面 .

雷部在后，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [tɔ:k] .
He doesn't have time to talk .
他 不 有 时间 到 讲话 .

他那有功夫顾得说？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə] [kæn; kən][ju:z][ðə; ði] ['trænsɜ:rt] ['meθəd] .
The second brother can use the transport method .
这 第二 兄弟 能 使用 这 运输 方法 .
二师兄可用搬运法，

[get] [ə; ei] ['kɔ:fɪn] .
Get a coffin .
得到 一个 棺材 .

弄口棺木来，

[ðə; ði] ['mæstə] [wʌz; wəz] ['sɔ:ləmlɪ] [en]ʃraɪnd] .
The master was solemnly enshrined .
这 掌握 曾是 庄严地 奉为圭臬 .

将师尊盛敛。

[wi;; wi] [meɪ] ['gæðər] [ɔ:r][wi;; wi] [meɪ] [pɑ:rt] ,
We may gather or we may part ,
我们 可能 收集 或者 我们 可能 部分 ,

我们或聚或散，

" [lets] [dɪ'saɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [deɪt] ['leɪtər] . "
" Let's decide on the return date later . "
" 我们来吧 决定 在 这 返回 日期 之后 . "
再行定归。”

[kju:i][daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðɪs] ['gæðərɪŋ] [ænd; ənd] ['pɑ:rtɪŋ] . . . "
" Regarding this gathering and parting . . . "
" 关于 这 采集 和 离别 . . . "
“这聚散的话，

[stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] !
Stop talking !
停止 说 !

你休出口！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我看来，

[ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] [kæn; kən][bi;; bi] [si:ld] [wɪð; wɪθ] [si:l] [skɪpt] .
The stone hall can be sealed with seal script .
这 石头 大厅 能 是 密封 和 海豹 脚本 .
可用法篆将石堂封了，

['evriwʌn] [went] [tə'geðər] [tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] - [keɪv] .
Everyone went together to search for Zhuya Cave .
每个人 去 一起 到 搜索 为了 - 洞穴 .
大家同去找寻朱崖洞。

['oʊnli][tu;; tə] [ðæt] [saɪd] ,
Only to that side ,
仅有的 到 那 边 ,

只到那边，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:r] ['fɔ:lshʊd] [kæn; kən][bi;; bi] ['i:zəli] [dɪ'sə:nd] .
The truth or falsehood can be easily discerned .
这 真相 或者 谬误 能 是 容易地 辨别 .
真假便可立辨。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wʌt] [maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈsɪstər] [sed] . . . "
" **What my junior sister said** . . . "
" 什么 我的 初级 姐姐 说 . . . "

“师妹所言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːrɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极是有理。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [təˈgeðər] . "
You can come together . "
你 能 来 一起 . "

可一同去来。”

[kjuːi][daɪ] [druː] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
Cui Dai drew her sword .
崔 戴 画 她 剑 .

翠黛拔剑，

[ðə; ði] [stoʊn] [hɔːl] [wʌz; wəz] [siːld] [wɪð; wɪθ] [ˈtælɪsmənz] .
The stone hall was sealed with talismans .
这 石头 大厅 曾是 密封 和 护身符 .

用符咒封了石堂，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [təˈgeðər] [əˈgen] .
The four of them stood together again .
这 四 的 他们 站立 一起 再次 .

四人又同站在一处，

[ˈraɪzɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Rising on the clouds in the sky .
崛起 在 这 云 在 这 天空 .

驾云起在空中。

[stɔːp][ðə; ði] [klaʊdz]
Stop the clouds
停止 这 云

将云停住，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] .
Looking around .
寻找 大约 .

四下观望。

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] :
Cheng Bi pointed with his finger :
程 双 尖 和 他的 手指 :

城璧用手指道：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] . "
" **There is a mountain peak faintly visible to the southeast** . "
" 那里 是 一个 山 顶峰 淡淡的 可见的 到 这 东南 . "

“东南上隐隐有座山峰，

[ɪkˈstriːmli] [tɔːl] ,
Extremely tall ,
极其 高的 ,

极其高耸，

[ɔːr] [pəɹ'hæps] [its] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wiː; wi] [rɪ'faɪn] [rɪ'liksəɹ] .
Or perhaps it's the place where we refine elixirs .
或者 也许 它是 这 地方 在哪里 我们 精炼 灵药 .
或者是我们烧丹的地方，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [jet] .
I dare not make a decision yet .
我 敢 不是 制作 一个 决定 然而 .
亦未敢定。

" [goʊ][ˈoʊvər][ðer; ðər][fɜːrst] . "
" Go over there first . "
" 去 超过 那里 第一的 . "
且先到那边去来。”

[ðə; ði] [fɔːr] [rʌʃt] [fɔːrwəɹd] , [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] .
The four rushed forward , riding the clouds .
这 四 匆忙 向前 , 骑术 这 云 .
四人摧云急赴。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [əˈrouz] [ɪn][mɪd] - [er] .
Suddenly , a strange wind arose in mid - air .
突然 , 一个 奇怪的 风 出现 在 中 - 空气 .
陡然半空中起一阵怪风，

[ðæts] [ˈriːəli] [ɪm'presɪv] !
That's really impressive !
那就是 真的 感人的 !

真好利害，
[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wəɹ] [bloʊn] [əˈwei] [laɪk] [laɪt] [dʌst] [ænd; ənd] [ˈwɪloʊ] [ˈkætkɪn] .
The four of them were blown away like light dust and willow catkins .
这 四 的 他们 是 吹 离开 喜欢 光 灰尘 和 柳 柔荑花序 .
将四人刮的和轻尘柳絮一般，

[juː; jʊ][goʊ] [iːst] [waɪl] [aɪ][goʊ] [west]
You go east while I go west
你 去 东方 尽管 我 去 西方

[ˈskætəɹd] [ænd; ənd] [ˈskætəɹd] .
Scattered and scattered .
疏散 和 疏散 .

飘零四散。
[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [ruːjuː] [wʌz; wəz] [bloʊn] [ɔːf] [hɜːr; həɹ] [fiːt] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈkʊdnt]
Meanwhile , Wen Ruyu was blown off her feet by the strong wind and couldn't
同时 , 温 如玉 曾是 吹 离开 她 脚 经过 这 强的 风 和 不能
[stænd][ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] .
stand on the clouds .
站立 在 这 云 .

且说温如玉被那阵大风刮的站不住云头，
[ˈæftəɹ] [ˈdrɪftɪŋ] [fɔːr; fəɹ][ə; eɪ] [waɪl] ,
After drifting for a while ,
后 漂流 为了 一个 尽管 ,

飘荡了一会，
[aɪ ˈtiː] [ˈgrædʒuəli] [fel] [daʊn] .
It gradually fell down .
它 逐步地 跌倒 向下 .

渐次落将下去。

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
When I opened my eyes ,
什么时候 我 打开 我的 眼睛 ;

睁眼看时，

[ðə; ði] [wind] [hæz; həz] [stɔ:pt] ['blɔʊɪŋ] .
The wind has stopped blowing .
这 风 有 停止 吹 .

风也不刮了，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju: 'es] .
There is a city in front of us .
那里 是 一个 城市 在 正面 的 我们 .

面前到有一座城池。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['oʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] .
They are only two or three miles apart .
他们 是 仅有的 二 或者 三 英里 除 .

相离不过二三里，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skeɪl] [ænd; ænd][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Judging from the scale and situation ,
评判 从 这 规模 和 情况 ,

看那规模形势，

[ɪts] ['sɪmələr][tu:; tə] ['pri:fektʃər] .
It's similar to Tai'an Prefecture .
它是 相似的 到 泰安 州 .

和泰安州差不多。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['sɪnər] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] [ɪz] [sent] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔ:ɾɪdʒɪn] . "
" There is only one sinner in the world who is sent back to his place of origin . "
" 那里 是 仅有的 一 罪人 在 这 世界 WHO 是 发送 后退 到 他的 地方 的 起源 . "

“世上只有个罪人递解原籍，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [bi:; bi] [blɔʊn] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][baɪ][ðə; ði] [wind] ?
How could someone be blown back to their place of origin by the wind ?
如何 可以 某人 是 吹 后退 到 他们的 地方 的 起源 经过 这 风 ?

那有个被风就刮回原籍的理？ ”

[ðen] [hi:; hi] [θɔ:t] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [jes] [ɔ:r][noʊ] ,
" Yes or no ,
" 是的 或者 不 ,

“是与不是，

[ænd; ænd][ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
And upon entering the city ,
和 之上 进入 这 城市 ,

且入城一看，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[wiː; wi] [muːv] [ˈfɔːrwərd] [step] [baɪ] [step] .
We move forward step by step .
我们 移动 向前 步 经过 步 .

一步步走向前去。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæksənts] [ʌv; əv] [ˌpæsərzˈbaɪ] .
Listen to the accents of passersby .
听 到 这 口音 的 路人 .

听来往人口音，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪn][ðə; ði][ˈloʊk(ə)][ˈdaɪələkt][ʌv; əv] .
They are all in the local dialect of Tai'an .
他们 是 全部 在 这 当地的 方言 的 泰安 .

也都是泰安乡语。

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˌfiːˈɡwɑːn] ,
When we arrived at Xiguan ,
什么时候 我们 到达的 在 西关 ,

即至走到西关看时，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpriːfektʃər] .
It was Tai'an Prefecture .
它 曾是 泰安 州 .

正是泰安州。

[əˈmɪdst] [ðə; ði] [daʊt] [ænd; ænd] [səˈpraɪz] ,
Amidst the doubt and surprise ,
在.....之中 这 怀疑 和 惊喜 ,

心中惊疑之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [ˈrʌniŋ] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ˌem ˈiː] .
Suddenly , I heard someone running up behind me .
突然 , 我 听到 某人 跑步 向上 在后面 我 .

猛听得背后有人跑来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声叫道：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Where did you come from , sir ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 先生 ? "

“大爷从何处来？

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
I think about it every single day .
我 思考 关于 它 每一个 单身的 天 .

小的无日不记挂在心。”

[ruːjuː] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ænd] [lʊkt] .
Ruyu turned around and looked .
如玉 转向 大约 和 看起来 .

如玉回头一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] .
It was Zhang Hua .
它 曾是 张 华 .

却是张华。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈkʌm] [wið; wiθ] [mɪkst] [ˈfi:lɪŋz] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
He was overcome with mixed feelings of sorrow and joy .
他 曾是 克服 和 混合 情怀 的 悲哀 和 喜悦 .
只见他悲喜交集，

[hi:; hi] [kaʊˈtaʊd] .
He kowtowed .
他 叩头 .
磕下头去。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp][wið; wiθ][hɜ:r; həɾ][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Ru Yu helped him up with her hand and said :
ru 于 帮助 他 向上 和 她 手 和 说 :
如玉用手扶起道:

[ɪz] [ðɪs] [ˈpri:fektʃər] ?
Is this Tai'an Prefecture ?
是 这 泰安 州 ?
“此可是泰安州么？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eitʃjuːˈei] :
Zhang Hua :
张 华 :
张华:

[ðɪs] [ɪz][ʃiːˈɡwɑ:n][ɪn] .
This is Xiguan in Tai'an .
这 是 西关 在 泰安 .
“这是泰安西关，

[waɪ] [dəʊntʃju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][oʊld][mæn] ?
Why don't you recognize the old man ?
为什么 不 你 认出 这 老的 男人 ?
大爷怎么认不得了？

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道:

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [ˈdekeɪdz] [sɪns] [wi:; wi] [ˈpɑ:rtɪd] .
It has been decades since we parted .
它 有 到过 几十年 自从 我们 分手了 .
“我与你别后几十年了，

[ju:; jʊ] [dəʊntʃju:] [lʊk] [oʊld][æt; ət] [ɔ:l] .
You don't look old at all .
你 不 看 老的 在 全部 .
你到也不显老。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eitʃjuːˈei] [smaɪld] [ˈslaɪtli] :
Zhang Hua smiled slightly :
张 华 微笑 轻微地 :
“张华微笑道:

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmæstər] [left] [ˈmæstər] [dʒu:z] [haʊs] . . . "
" **Since the eldest master left Master Zhu's house . . .** "
" 自从 这 长子 掌握 左边 掌握 朱氏 房子 . . . "
“自大爷从朱老爷家去后，

[ɪts] [bɪn] [ɪɡˈzæktli] [θri:] [ˈjɪrz] [naʊ] .
It's been exactly three years now .
它是 到过 确切地 三 年 现在 .
到如今是整三个年头。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈnɑːnsens] ！ "
" nonsense ！ "
" 废话 ！ "

“胡说！”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdʌst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðen] [ˈmiau] [ðə; ði] [bɔːld] [wɔːkt] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
Then Miao the Bald walked towards them .
然后 苗 这 秃 步行 向 他们 .

只见苗秃子迎面走来，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ænd] [ˈʃaʊtɪd] :
He raised his hand and shouted :
他 提高 他的 手 和 喊叫 :

举手高叫道：

" [ˈʌŋk(ə)] [wen] ,
" Uncle Wen ,
" 叔叔 温 ,

“温大爷，

[bɔːŋ] [taɪm] [noʊ] [siː] ！
Long time no see ！
长的 时间 不 看 ！

久违了！

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈdresɪŋ] [ʌp] [əˈɡen] ?
Why are you dressing up again ?
为什么 是 你 敷料 向上 再次 ?

为何又道妆打扮起来，

[haʊ] [əˈmeɪzɪŋ] ！
How amazing ！
如何 惊人的 ！

大奇！

[haʊ] [əˈmeɪzɪŋ] ！
How amazing ！
如何 惊人的 ！

大奇！ ”

[ruːjuː] [ˈɔːlsoʊ] [reɪzd] [hɜːr; hər] [hænd] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] .
Ruyu also raised her hand in return .
如玉 还 提高 她 手 在 返回 .

如玉也举手相还，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [mʌŋk] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] .
I have been a monk for thirty years .
我 有 到过 一个 僧 为了 三十 年 .

“我出家已三十年，

[ðæt] [bɔ:ld] [kɪd] [ɪz] [sti:l] [ə'raʊnd] .
That bald kid is still around .
那 秃 孩子 是 仍然 大约 :

这秃小子还在，

[ænd; ənd][hi:; hi] ['dʌznt] [lʊk] [oʊld][æt; ət] [ɔ:l] .
And he doesn't look old at all .
和 他 不 看 老的 在 全部 :

且面貌一点不老，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [sti:l] [ðə; ði] [seɪm] [aɪz] [ænd; ənd] [braʊz] ?
Are they still the same eyes and brows ?
是 他们 仍然 这 相同的 眼睛 和 眉毛 ?

还是昔日的眉眼？

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wə] [ɪk'stri:mli] [wɔ:rn][ænd; ənd] ['tætərd] .
His clothes were extremely worn and tattered .
他的 衣服 是 极其 磨损 和 破烂 :

止是衣服破旧之至。”

[lets] [lʊk] [æt; ət]['zæn, 'zɑ:n][,eitʃju:'ei] [ə'gen] .
Let's look at Zhang Hua again .
我们来吧 看 在 张 华 再次 :

再看张华，

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [brɪ'fɔ:r] .
It's always the same as before .
它是 总是 这 相同的 作为 前 :

总都和昔日一样，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] .
I was filled with doubt .
我 曾是 已填 和 怀疑 :

心上大是疑惑。

['miau] [ðə; ði] [bɔ:ld] [mæn] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [boʊd] ['di:pli] .
Miao the Bald man stepped forward and bowed deeply .
苗 这 秃 男人 步 向前 和 鞠躬 深 :

只见苗秃子到面前深深一揖，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['pri:vɪəsli] , ['ʌndər] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [dʒu:z] ['perənts] , "
" Previously , under the case of Zhu's parents , "
" 之前 , 在下面 这 案件 的 朱氏 父母 , "

“前在朱父母案下，

[aɪ] [ə'pri:ʃieɪt] [jʊ; jə] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t][hoʊld] ['grʌdʒɪz] .
I appreciate your kindness and will not hold grudges .
我 欣赏 你的 仁慈 和 将要 不是 抓住 怨恨 :

承情不记旧恨，

[tu:; tə][bi:; bi] [spərd] [frʌm; frəm] [ɪk'spʌlʃn]
To be spared from expulsion
到 是 幸存 从 驱逐

得保全免革，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [ə'gen] .
Thank you again .
感谢 你 再次 :

我再谢谢。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪm] [ˈdriːmɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" I think I'm dreaming today . "
" 我 思考 我是 做梦 今天 . "

“我今日想是做梦，

[wɪl] [aɪ] [miːt] [juː, jʊ][ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][, eɪtʃjuːˈei] ?
Will I meet you and Zhang Hua ?
将要 我 见面 你 和 张 华 ？

与你和张华相会么？ ”

[ˈmiau] [ti ju] [stʌk] [aʊt] [hɪz, ɪz] [tʌŋ] .
Miao Tu stuck out his tongue .
苗 图 卡住 出去 他的 舌头 .

苗秃将舌头一伸，

[hiː, hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" [hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈstoːri] ! "
" Here comes a strange story ! "
" 这里 来 一个 奇怪的 故事 ! "

“奇话来了！

[bluː] [skaɪ][ænd; ənd] [braɪt] [ˈdeɪlaɪt] ,
Blue sky and bright daylight ,
蓝色的 天空 和 明亮的 日光 ,

青天白昼，

[waɪ] [dɪd][aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [driːm] ?
Why did I suddenly think of a dream ?
为什么 做过 我 突然 思考 的 一个 梦 ？

怎便想到梦上？ ”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæv; həv][wiː, wi] [bɪn] [əˈpɑːrt] ? "
" How many years have we been apart ? "
" 如何 许多 年 有 我们 到过 除 ？ "

“我们相别几年了？ ”

[ˈmiau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[θriː] [ˈjɪrz] .
Three years .
三 年 .

“三年。

[sɪns] [juː, jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈlɔːsuːt]
Since you and I finished our lawsuit
自从 你 和 我 完成的 我们的 诉讼

自你我打完官司后，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][ænd; ɐnd][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][, eɪtʃju:ˈei] [hæv; həv] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I heard that you and Zhang Hua have entered the capital .

我 听到 那 你 和 张 华 有 进入 这 首都 .
听得你和张华入都，

[tu:] [mʌnθs] [ˈleɪtər] ,
Two months later ,

二 几个月 之后 ,
两月后，

[wen] [ˈstu:əd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [rɪˈtɜ:rnd] . . .
When Steward Zhang returned . . .

什么时候 管家 张 返回 . . .
张总管回来，

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
I also asked him ,

我 还 问 他 ,
我还问他，

[hi:; hi] [sed] [ju:; jʊ] [went] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈleŋ] .
He said you went to become a monk with a man surnamed Leng .

他 说 你 去 到 变得 一个 僧 和 一个 男人 姓氏 冷 .
他说你和个姓冷的出家去了。

[jʊə(r)] [nɑ:t][oʊld] .
You're not old .

你是 不是 老的 .
你又不年老，

[waɪ] [ˈhævnt] [aɪ] [si:n] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈjɪrz] ?
Why haven't I seen you for two or three years ?

为什么 还没有 我 已见 你 为了 二 或者 三 年 ?
怎二三年不见，

[ˈdɪdnt] [ju:; jʊ] [ɪkˈspekt] [θɪŋz] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Didn't you expect things to come to this ?

没有 你 预计 事物 到 来 到 这 ?
便没记心到这步田地？ "

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:rˈself] [əˈgen] :
Ru Yu thought to herself again :

ru 于 想法 到 她自己 再次 :
如玉心里又作念道：

" [waɪ] [du:] [ðeɪ] [bəʊθ] [seɪ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [θri:] [ˈjɪrz] ? "
" Why do they both say it will be three years ? "

" 为什么 做 他们 两个都 说 它 将要 是 三 年 ? "
“怎他两个都说是三年？ ”

[ˈmiau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :

苗 图 说 :
苗秃道：

" [du:] [ju:; jʊ] [rɪˈmembər] [naʊ] ? "
" Do you remember now ? "

" 做 你 记住 现在 ? "
“可想起来了么？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :

ru - :
如玉道：

" [aɪ] [met] [tʃaʊ] [ˈtʃɛn] [æt; ət] - [keɪv] [ɑ:n] [maʊnt] [taɪ] . . . "

" **I met Chao Chen at Qiongyan Cave on Mount Tai** . . . "

" 我 遇见 赵 陈 在 - 洞穴 在 山 泰 . . . "

“我在泰山琼岩洞与超尘、

[ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] [hu:] [tʃeɪst] [ˈlaɪtnɪŋ] [hæd; həd] [ˈkʌltɪvətɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fʊl] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] .

The two demons who chased lightning had cultivated for a full thirty years .

这 二 恶魔 WHO 追逐 闪电 有 栽培 为了 一个 满的 三十 年 .

逐电二鬼修炼了整三十年，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ˈendləs] [ˈtɔ:rmənt] .

They suffered endless torment .

他们 遭受 无尽的 折磨 .

受尽无限苦处。

[ju:; jʊ] [bəuθ] [sed] [ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [θri:] [ˈjɪrz] .

You both said it would be three years .

你 两个都 说 它 会 是 三 年 .

你两个都说是三年，

[ɪz] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈθɜ:rti] [ˈjɪrz] [ɑ:n] [ɜ:rθ] ?

Is thirty years in the cave different from thirty years on Earth ?

是 三十 年 在 这 洞穴 不同的 从 三十 年 在 地球 ?

难道洞中的三十年比人间的三十年不同么？ ”

[ˈmiau] [ˌti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ˈkʌltɪvətɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ˈsu:pər] [ɡoʊst]

" **You just said you were cultivating in the cave with some kind of super ghost**

" 你 只是 说 你 是 耕作 在 这 洞穴 和 一些 种类 的 极好的 鬼

? "

? "

? "

“你方才说和什么超鬼在洞中修炼？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [aɪ][eɪ ˈem][wɪð; wɪθ] [tʃaʊ] [ˈtʃɛn] ,

" **I am with Chao Chen** ,

" 我 是 和 赵 陈 ,

“我是和超尘、

[ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] , [ˈzu:] [daɪˈæn][ænd; ænd][ɜ:r; ər] , [ˈkʌltɪvətɪd] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

The two demons , Zhu Dian and Er , cultivated together in the cave .

这 二 恶魔 , 朱 迪安 和 呃 , 栽培 一起 在 这 洞穴 .

逐电二鬼在洞中一同修炼的。”

[ˈmiau] [ˌti ju] [stʌk] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [aʊt] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌeɪtʃu:ˈei] .

Miao Tu stuck his tongue out at Zhang Hua .

苗 图 卡住 他的 舌头 出去 在 张 华 .

苗秃将舌头向张华一伸，

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :

He said with a smile :

他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][jɔː; jə] ˈ[grænfaːðər] .
Listen to your grandfather .
听 到 你的 祖父 :

“听你家大爷的话，

[ˈɡoʊsts] [ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [neɪmz] [ænd; ənd] ˈ[səːneɪmz] .
Ghosts even have names and surnames .
鬼魂 甚至 有 姓名 和 姓氏 :

鬼还有名有姓，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlsʊv] ˈ[kʌltɪveɪt] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] ˈ[ʌðər] .
They would also cultivate together with others .
他们 会 还 培育 一起 和 其他的 :

还会和人在一处修炼。

[oʊ] [dɪr] ,
Oh dear ,
哦 亲爱的 ,

呵呀呀，

[noʊ] ˈ[wʌndər] [ðeɪv] [bɪn] [ɪnˈterəgeɪtɪŋ] [em ˈiː][fɔːr; fər] [ˈjɪrz] .
No wonder they've been interrogating me for years .
不 想知道 他们有 到过 审讯 我 为了 年 :

怪道来来回回盘问去了几年，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [bɪˈwɪtʃt] [baɪ] ˈ[ɡoʊsts] [ænd; ənd] [luːz] [maɪ] [truː] ˈ[netʃər] .
I don't want to be bewitched by ghosts and lose my true nature .
我 不 想 到 是 着迷 经过 鬼魂 和 失去 我的 真的 自然 :

不想被鬼迷了真性，

[θriː] [ˈjɪrz] [ɪz] ˈ[kʌʊntɪd] [æz; əz] ˈ[θɜːrti] [ˈjɪrz] .
Three years is counted as thirty years .
三 年 是 计数 作为 三十 年 :

将三年就算做三十年了。

[let] [em ˈiː][æsk][juː; jʊ] [əˈɡen] :
Let me ask you again :
让 我 问 你 再次 :

我再问你：

[ðə; ðɪ] [jɪr] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt]
The year we went to court
这 年 我们 去 到 法庭

我和你打官司那年，

[aɪm][ˈoʊnli] ˈ[θɜːrti] - [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I'm only thirty - three years old .
我是 仅有的 三十 - 三 年 老的 :

我才三十三岁，

[aɪ][,eɪ ˈem] ˈ[θɜːrti] - [sɪks] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am thirty - six years old this year .
我 是 三十 - 六 年 老的 这 年 :

我今年三十六岁了。

[,eɪ diː ˈdiː] [əˈnʌðər] ˈ[θɜːrti] [ˈjɪrz] ,
Add another thirty years ,
添加 其他 三十 年 ,

再加上三十年，

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈsɪkstɪ] - [θriː] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I am sixty - three years old .
我 是 六十 - 三 年 老的 :

我便是六十三岁。

[du:][aɪ] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] - - [jɪr] - [oʊld] ?
Do I look like a 63 - year - old ?
做 我 看 喜欢 一个 - - 年 - 老的 ?
你看我像个六十三岁人不像？

[ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['sɪksti] - [θri:] - [jɪr] - [oʊld] ['pi:p(ə)] ,
The world's sixty - three - year - old people ,
这 世界的 六十 - 三 - 年 - 老的 人们 ,
世上六十三岁的人，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [ænd; ənd] ['delɪkət] [æz; əz] [maɪn] ?
Do you have a face as fair and delicate as mine ?
做 你 有 一个 脸 作为 公平的 和 精美的 作为 矿 ?
有我这样雪白粉嫩面孔没有？

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['glu:mi] [lʊk] [ɑ:n][jʊr; jər] [feɪs] .
I see a somewhat gloomy look on your face .
我 看 一个 有些 阴沉 看 在 你的 脸 .
我看你面色上有些阴气，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [skɪld] [ɪn][bəuθ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['meθədz] [ɑ:r; ər]
The King of this city is skilled in both Yin and Yang , but his methods are
这 国王 的 这 城市 是 熟练 在 两个都 阴 和 杨 , 但 他的 方法 是
[ˈtretʃərəs] .
treacherous .
奸诈 .

本城王阴阳遣的好邪，
[æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˌtæləs'mænɪk] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Ask him for a talismanic water to drink .
问 他 为了 一个 护身符 水 到 喝 .
讨他一道符水吃了，

[hə'loʊ] , [baʊ] .
Hello , Bao .
你好 , 包 .
包你好。”

[ru:ju:] [læft] ['laʊdli] :
Ruyu laughed loudly :
如玉 笑了 高声 :

如玉大笑道：
" [aɪm][dʒʌst][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] . "
" I'm just a person who comes and goes like clouds and mist . "
" 我是 只是 一个 人 WHO 来 和 去 喜欢 云 和 薄雾 . "

“我一个云来雾去的人，
" [jʊə(r)] [sti] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋz] [jɪn] - [jæŋ] ['tæləsmən] ? "
" You're still willing to drink the water from the King's Yin - Yang Talisman ? "
" 你是 仍然 愿意的 到 喝 这 水 从 这 国王学院 阴 - 杨 护符 ? "

还肯讨王阴阳符水吃？ ”
['miau] [ti ju] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Miao Tu covered his ears with both hands .
苗 图 涵盖 他的 耳朵 和 两个都 双手 .

苗秃将两手掩耳，
[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [æt; ət][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][ænd; ənd] [sed] :
He threw his mouth at Zhang Hua and said :
他 扔 他的 嘴 在 张 华 和 说 :

把嘴向张华一丢道：

[dʒʌst][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Just listen to it .
只是 听 到 它 ：

“你只听听罢，

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [tuː] .
The clouds have arrived too .
这 云 有 到达的 也 ：

云也来了，

[ðə; ði] [fɑːg] [hæz; həz] [kʌm] [tuː] .
The fog has come too .
这 多雾路段 有 来 也 ：

雾也来了，

[hɪr] [aɪ ˈtiː] [kʌmz] .
Here it comes .
这里 它 来 ：

说个来了，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈkɑːmən] .
And so it became more and more common .
和 所以 它 成为 更多的 和 更多的 常见的 ：

就越发来了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ：
Ru Yudao ：
ru - ：

如玉道：

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][dəʊnt][hæv; həv] [ðæt] [əˈbɪləti] ？
Do you think I don't have that ability ？
做 你 思考 我 不 有 那 能力 ？

“我当我没这本领么？ ”

[ˈmiau][ti ju] [sed] ：
Miao Tu said ：
苗 图 说 ：

苗秃道：

" [let] [em ˈiː] [siː] [juː; jʊ] [raɪd] [ə; eɪ] [klaʊd] [raɪt] [naʊ] . "
" Let me see you ride a cloud right now . "
" 让 我 看 你 骑 一个 云 正确的 现在 ． "

“你此刻驾个云我看看。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - ：
Ru Yudao ：
ru - ：

如玉道：

[ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
People are coming and going right now .
人们 是 未来 和 去 正确的 现在 ：

“此刻人来人去，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [draɪv] [aɪ ˈtiː] ？
How can one drive it ？
如何 能 一 驾驶 它 ？

如何驾得？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - ：
Zhang Huadao ：
张 - ：

张华道：

" [lɔ:rd] [ʒu:] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpri:fektʃər] [hæz; həz] [strikt] [lɔ:z] . "

" **Lord Zhu of this prefecture has strict laws** . "

" 主 朱 的 这 州 有 严格的 法律 : "

" "本州朱老爷法令森严，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [nu:] .

The old man knew .

这 老的 男人 知道 :

大爷是知道的，

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,

In this way ,

在 这 方式 ,

像这样话，

" [sɜ:r] , [ju:; jə] [ˈmʌsnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:r] . "

" **Sir , you mustn't say anything more** . "

" 先生 , 你 不得 说 任何事物 更多的 : "

大爷再不可说。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :

Miao Tu said :

苗 图 说 :

苗秃道：

" [traɪ] [dʒu:z] [set] [naʊ] . "

" **Try Zhu's set now** . "

" 尝试 朱氏 放 现在 : "

“你如今试试朱一套，

[ɪts] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [sɪˈvɪr] [ðæn; ðən][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [θri:] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .

It's even more severe than it was three years ago .

它是 甚至 更多的 严重 比 它 曾是 三 年 前 :

越发比前三年利害了。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :

Zhang Huadao :

张 - :

张华道：

" [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [hoʊm] , [sɜ:r] . "

" **Please come to my home , sir** . "

" 请 来 到 我的 家 , 先生 : "

“大爷且请到小的家中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [θɪŋz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .

There are many important things to report .

那里 是 许多 重要的 事物 到 报告 :

有许多要紧话面禀。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

[wʌt] [wʊd] [aɪ][du:][æt; ət][jɔr; jər] [hoʊm] ?

What would I do at your home ?

什么 会 我 做 在 你的 家 ?

“我到你家中做什么？

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [bloʊn] [hɪr] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .

I was just blown here by the wind .

我 曾是 只是 吹 这里 经过 这 风 :

我适才是被风刮到此处，

[aɪ] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ˈfu:ˈdʒiən] .
I still need to go back to Jiugong Mountain in Fujian .
我 仍然 需要 到 去 后退 到 - 山 在 福建 .
我还要回福建九功山去。”

[ˈmiau] [ti ju] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Miao Tu laughed and said :
苗 图 笑了 和 说 :
苗秃笑说道：

" [ðeə(r)] [nɑ:tɪ] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [eni'mɑ:ɪr] . "
" They're not riding the clouds anymore . "
" 它们是 不是 骑术 这 云 不再 . "
“又不驾云了，

[ðeə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [waɪnd] [bləʊ] [əˈɡen] .
They're going to make the wind blow again .
它们是 去 到 制作 这 风 吹 再次 .
又要使风哩。

[ðer; ðər] [ɑ:nt] [ˈmeni] [ruːdz] [bɪˈtwi:n] [ˈfu:ˈdʒiən][ænd; ənd] .
There aren't many roads between Fujian and Tai'an .
那里 不是 许多 道路 之间 福建 和 泰安 .
福建离泰安也没多的道路，

[ɪts] [ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n][li] .
It's only about six or seven li .
它是 仅有的 关于 六 或者 七 李 .
不过六七里儿，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [waɪnd] .
It seems you don't need to make a strong wind .
它 似乎 你 不 需要 到 制作 一个 强的 风 .
看来还不用你刮大风，

[dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈwɜ:rlwaɪnd] ,
Just a little whirlwind ,
只是 一个 小的 旋风 ,
只用刮个小旋风儿，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
You have arrived at Jiugong Mountain .
你 有 到达的 在 - 山 .
你就到九功山了。

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [flem] [ɪn][jɜ:; jər] [ˈstʌmək] .
I see you have some phlegm in your stomach .
我 看 你 有 一些 痰 在 你的 胃 .
我看你竟有些痰气在肚中，

[draɪd] [ˈtændʒəri:n] [pi:l] ,
Dried tangerine peel ,
干燥 柑橘 果皮 ,
陈皮、

[pɪnel:ə] - ,
Pinellia ternata ,
半夏 - ,
半夏，

[ˈi:v(ə)n] [ˈregjələɪ] [ju:z][ɪz] [ɪnɪˈfektɪv] .
Even regular use is ineffective .
甚至 常规的 使用 是 无效 .
虽常服也不中用，

[sentɪˈpi:dz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈi:tn] [ˈevri] [deɪ] .
Centipedes **must** **be** **eaten** **every** **day** .
蜈蚣 必须 是 吃 每一个 天 .

须天天些蜈蚣、

[hoʊl] [ˈsko:rpɪən] ,
Whole **scorpion** ,
所有的 蝎 ,

全蝎、

[ʌŋˈkæriə] - ,
Uncaria **rhynchophylla** ,
钩藤属 - ,

钩藤、

[hʊk] [ˈɡɔ:lˌblædəɹ] ,
Hook **gallbladder** ,
钩 胆囊 ,

钩胆、

[ˌæɹɪˈsi:mə] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Arisaema **and** **the** **like** ,
阿里萨玛 和 这 喜欢 ,

南星之类，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ˌaɪ ˈti:][hæz; həz][sʌm; səm] [ɪˈfekt] .
Or **perhaps** **it** **has** **some** **effect** .
或者 也许 它 有 一些 影响 .

或者还点功效。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang **Huadao** :
张 - :

张华道：

" [θɜ:rd] [ˈmæstər][ˈmiau] , "
" **Third** **Master** **Miao** , "
" 第三 掌握 苗 , "

“苗三爷，

[lets] [hæv; həv] [əˈnʌðər] [tʃæt] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [əˈnʌðər] [deɪ] .
Let's **have** **another** **chat** **with** **my** **uncle** **another** **day** .
我们来吧 有 其他 聊天 和 我的 叔叔 其他 天 .

改日再和我大爷坐谈罢。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ru:ju:] :
He **then** **said** **to** **Ruyu** :
他 然后 说 到 如玉 :

又向如玉道：

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ˈhoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Please **come** **and** **stay** **at** **my** **home** **for** **a** **while** .
请 来 和 停留 在 我的 家 为了 一个 尽管 .

“此刻请到小的家中住些时，

[lets] [dɪˈskʌs] [ˈswɪtʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfu:ˈdʒjen][ˈdaiələkt] [əˈɡen] .
Let's **discuss** **switching** **to** **the** **Fujian** **dialect** **again** .
我们来吧 讨论 交换 到 这 福建 方言 再次 .

再商酌去福建话。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

[wɜr] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ？

“你住在那里？”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [aɪ] [naʊ] [lɪv; laɪv][br'haɪnd][ðə; ði] ['sɪti] [gɑ:d][ˈtemp(ə)] . "
" I now live behind the City God Temple . "
" 我 现在 居住 在后面 这 城市 上帝 寺庙 . "

“小的如今住在城隍庙后。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ˈpræktɪsɪz] [tʃi:] [,kʌltɪˈveɪ](ə)n] [ɪn] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] . "
" I am a person who practices Qi cultivation in seclusion . "
" 我 是 一个 人 WHO 实践 齐 栽培 在 隔离 . "

“我一个清修炼气的人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈsɪti] ?
How could they possibly return to the bustling city ?
如何 可以 他们 可能 返回 到 这 繁华 城市 ？

岂肯再入城市繁华地界？

[aɪm][ˈgouɪŋ][ðer; ðər] [raɪt] [naʊ] .
I'm going there right now .
我是 去 那里 正确的 现在 。

我此刻就去了，

[goʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 。

你回去罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Xiang Miaotu raised his hand and said :
向 - 提高 他的 手 和 说 。

向苗秃举手道：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“请了。”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 。

撇转头就走。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] [græbd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Zhang Hua grabbed his clothes .
张 华 抓住 他的 衣服 。

张华拉住衣襟，

[ni:l] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,

跪在地下，

[hi:; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

哭说道：

" [aɪ][eɪ 'em] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] . "
" I am nothing to trouble you , sir . "
" 我 是 没有什么 到 麻烦 你 , 先生 . "

“小的原不足动大爷牵挂，

[bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði][ʊld][mæn][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] . . .
But since the old man has returned to his hometown . . .
但 自从 这 老的 男人 有 返回 到 他的 家乡 . . .

但大爷既回故乡，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] [hoʊm] .
It's time to go to the younger one's home .
它是 时间 到 去 到 这 年轻 一个人的 家 .

也该到小的家中，

[prɪ'per] [ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] ['dɪʃɪz] .
Prepare a table of dishes .
准备 一个 桌子 的 菜肴 .

收拾一桌供菜，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði][greɪvz; gra:vz][ʌv; əv][ðə; ði][ʊld][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] .
Go to the graves of the old man and woman .
去 到 这 坟墓 的 这 老的 男人 和 女士 .

去老爷太太坟上，

[wʌns] [ju:; jʊ] ['vɪzɪt][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Once you visit the temple ,
一次 你 访问 这 寺庙 ,

拜扫一次，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʊld] ['mæstərz] [reɪzd] [ðə; ði][ʊld][mæn][fɔ:r; fər][ə; eɪ]
It can be considered that the two old masters raised the old man for a
它 能 是 经过考虑的 那 这 二 老的 大师 提高 这 老的 男人 为了 一个
[waɪl] .
while .
尽管 .

也算二位老主人抚养大爷一场，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['betər] [ðæn; ðən][em 'i:] ['swi:pɪŋ] [ðə; ði] ['tu:mstəʊn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [fɔ:r; fər]
Wouldn't that be better than me sweeping the tombstone ten thousand times for
不会 那 是 更好的 比 我 扫荡 这 墓碑 十 千 时代 为了
[ju:; jʊ] , [sɜ:r] ?
you , sir ?
你 , 先生 ?

岂不强似小的替大爷拜扫万遍么？ ”

[ru:ju:] [hɜ:rd] [ði:z] [wɜ:rdz] .
Ruyu heard these words .
如玉 听到 这些 字 .

如玉听了这几句话，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ʌlˈtɪriər] [ˈmoʊtɪv] , [ə; eɪ] [ˈni:d(ə)] [ɪz] [ɪnˈsə:tɪd] .
Without any ulterior motive , a needle is inserted .
没有 任何 后方 动机 , 一个 针 是 插入 .

无异心上着针，

[hiː; hi] [ˈkʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈmædəm] [li] .
He couldn't help but think of his mother , Madam Li .
他 不能 帮助 但 思考 的 他的 母亲 , 女士 李 .

不由的想起他母黎氏，

[hiː; hi] [dɪˈveləpt] [dɪˈmenʃə] .
He developed dementia .
他 发达 失智 .

痴呆起来。

[ˈmiaʊ][ˌtiːju] [læft] [ˈlaʊdli] :
Miao Tu laughed loudly :
苗 图 笑了 高声 :

苗秃大笑道：

" [juː; jʊ][goʊ] . "
" You go . "
" 你 去 . "

“你走，

[aɪm] [ˈwɒtʃɪŋ] [juː; jʊ] [li:v] !
I'm watching you leave !
我是 观看 你 离开 !

我看你走！

[frendz] [hæv; həv] [weɪz] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [ɑ:n] [ɡʊd] [ænd; ənd] [kəˈrekt] [ˈfɔ:ltz] .
Friends have ways to advise on good and correct faults .
朋友们 有 方式 到 建议 在 好的 和 正确的 故障 .

朋友有劝善规过之道，

[ɪf] [juː; jʊ] [li:v]
If you leave
如果 你 离开

你若走了，

[nɔ:t][ˈoʊnli][ɑ:r; ər][juː; jʊ][nɔ:t] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Not only are you not among the people ,
不是 仅有的 是 你 不是 之中 这 人们 ,

不但人中没你，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [pɪɡ] [ˈslɔ:tərɪŋ] .
It's just a little pig slaughtering .
它是 只是 一个 小的 猪 屠宰 .

就是小猪宰儿，

" [ænd; ənd] [jʊə(r)] [ɡɔ:n] [tu:] . "
" And you're gone too . "
" 和 你是 已消失 也 . "

也没你了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He then raised his hand repeatedly and said :
他 然后 提高 他的 手 反复 和 说 :

又连连举手道：

" [ə'fend] ,
" **offend** ,
" 得罪 ,

“得罪，

[ə'fend] ！ "
offend ！ "
得罪 ！ "

得罪！ ”

[ru:ju:] [sed] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] :
Ruyu said to Zhang Hua :
如玉 说 到 张 华 ：

如玉向张华道：

" [get] [ʌp] , "
" **Get up** , "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 。

我同你去。”

[soʊ][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
So the three of them entered the city together .
所以 这 三 的 他们 进入 这 城市 一起 。

于是三人一同入城。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃə-z] [deθ] [ænd; ənd][sər'vaɪv(ə)l] [rɪ'meɪnz] [ʌn'kleɪr] .
The matter of the teacher's death and survival remains unclear .
这 事情 的 这 老师的 死亡 和 生存 遗迹 不清楚 。

师死师生事未明，

[ə; eɪ] [bri:z] ['kærid] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['sɪti] .
A breeze carried it to Tai'an City .
一个 微风 携带 它 到 泰安 城市 。

一风送至泰安城。

[æn; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] -
An unexpected encounter with Zhang Huamian
一个 意外 遇到 和 张 -

无端巧遇张华面，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [oʊld] ['fu:lɪ] [weɪz] [tu:; tə] [ˌri:'sɜ:rfeɪs] .
This caused the child's old foolish ways to resurface .
这 导致 这 孩子的 老的 愚蠢 方式 到 重新出现 。

引得痴儿旧态萌。

[ˈtʃæptər] ['naɪntɪ] - [faɪv] : ['mætʃmeɪkər] [ˈmɪaʊ] [ti ju] [em'beɪzəlz] [braɪbz] , ['mæɪrɪz] ['wɪdɒʊ] [ru:ju:] ,
Chapter Ninety - Five : Matchmaker Miao Tu Embezzles Bribes , Marries Widow Ruyu ,
章 九十 - 五 : 媒人 苗 图 挪用公款 贿赂 , 结婚 寡妇 如玉 ,

[ænd; ənd][ɪz] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:]
and is Punished by the Law
和 是 受到惩罚 经过 这 法律

第九十五回做媒人苗秃贪私贿娶孀妇如玉受官刑

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] [ˈsi:kɪŋ] [ɪmɔ:ɾtæləti] ?
Why bother seeking immortality ?
为什么 打扰 寻求 不朽 ?

何苦求仙道,

[laɪf] [ænd; ənd] [kəˈrɪr] [ɑ:r; ər][bəʊθ] [ɪmˈpɔ:ɾt(ə)nt] .
Life and career are both important .
生活 和 职业 是 两个都 重要的 .

人生事业崇朝。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] .
The mother saw the incense of the soul .
这 母亲 锯 这 香 的 这 灵魂 .

娘行一见魂魄香,

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
The matchmaker was busy with the wedding .
这 媒人 曾是 忙碌的 和 这 婚礼 .

媒妁且相劳。

[ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈɪnəs(ə)nt] [fæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [ˈmæɪɪd] .
The beautiful and innocent Fang Xin was married .
这 美丽的 和 清白的 方 新 曾是 已婚 .

玉女方欣娶到,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredɪ] [ˌjelɪŋ] .
The messenger was already yelling .
这 信使 曾是 已经 大喊 .

公差口已嗷嗷。

[tu:; tə] [ˈskreɪp] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
To scrape away his flesh and blood .
到 刮 离开 他的 肉 和 血 .

为他血肉尽刮削,

[hi:; hi] [ɪnˈdʊrd] [ðə; ði][peɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪɪŋ] .
He endured the pain without wailing .
他 忍受 这 疼痛 没有 哀嚎 .

忍痛弗号咷。

[raɪt] [tu:n] " [seɪnt] - "
Right tune " Saint Wuyou "
正确的 调 " 圣 - "

右调《圣无忧》

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ru:ju:] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˌeɪtʃu:ˈeɪ] ,
It is said that Ruyu and Zhang Hua ,
它 是 说 那 如玉 和 张 华 ,

话说如玉同张华、

[ˈmɪəʊ] [ti ju] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] .
Miao Tu entered the city gate .
苗 图 进入 这 城市 门 .

苗秃入了城门,

[ˈmɪəʊ] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

[aɪ][jæɪ; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I shall take my leave now .
我 将 拿 我的 离开 现在 :

“我且别过罢，

[aɪ] [kʌm] [si:] [ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] .
I'll come see you tomorrow .
患病的 来 看 你 明天 :

明日去看你。”

['miau][ti ju][ɪz] [gɔ:n] .
Miao Tu is gone .
苗 图 是 已消失 :

苗秃去了。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:n][,eitʃju:'ei][led] ['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [hoʊm] .
Zhang Hua led Ru Yu home .
张 华 引领 ru 于 家 :

张华领如玉到家，

[aɪ] [sɔ:] [ə; ei] ['kɔ:rtjɑ:rd] ,
I saw a courtyard ,
我 锯 一个 庭院 ,

见一处院落，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [taɪld] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
There are three tiled houses in the front .
那里 是 三 瓷砖 房屋 在 这 正面 :

正面有瓦房三间，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [taɪld] ['haʊzɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three tiled houses on the east and west sides .
那里 是 三 瓷砖 房屋 在 这 东方 和 西方 侧面 :

东西下各有瓦房三间。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eit] ['wɪmɪn] .
There were seven or eight women .
那里 是 七 或者 八 女性 :

妇女们到有七八个，

['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ɔ:l] ['eɪdʒɪz]
People of all ages
人们 的 全部 年龄

老少不等，

[ðei] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
They are all in the courtyard .
他们 是 全部 在 这 庭院 :

都在院中。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] ['ju:z] [geɪz] ['flikəd] [fɔ:r; fər][ə; ei]['moʊmənt] .
Ru Yu's gaze flickered for a moment .
ru 余氏 目光 闪烁 为了 一个 片刻 :

如玉目光一瞬，

[aɪ] [sɔ:] [ə; ei] ['wʊmən] ['ɜ:rlɪər] .
I saw a woman earlier .
我 锯 一个 女士 早些时候 :

早看见个妇人，

[ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十上下，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɑ:t(ə)n][ˈoʊvərkəʊt] ,
Wearing a white cotton overcoat ,
穿着 一个 白色的 棉布 大衣 ,

穿着一件鱼白布大衫，

[blu:] [sɪlk] [skɜ:rt] ,
Blue silk skirt ,
蓝色的 丝绸 裙子 ,

青绸裙子，

[ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [bɪˈjɑ:nd] [kəmˈper] .
Truly a beauty beyond compare .
真的 一个 美丽 超过 比较 .

真是国色无双，

[ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈsendɪd] [tu;; tə] [ɜ:rθ] .
A celestial being descended to earth .
一个 天体 存在 下降 到 地球 .

天仙降世。

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [kæn; kən][ˈraɪv(ə)] [kju:i] [daɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] . "
" This woman can rival Cui Dai in the Central Plains . "
" 这 女士 能 竞争对手 崔 戴 在 这 中央 平原 . "

“这个妇人便可与翠黛并驱中原矣。

[ɪn][maɪ][ɪnˈtaɪər] [laɪf] ,
In my entire life ,
在 我的 全部的 生活 ,

我一生一世，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [aɪv] [si:n] .
These are the only two people I've seen .
这些 是 这 仅有的 二 人们 我已经 已见 .

止见此两人。”

[bʌt; bət][wi;; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [klaʊd] - [laɪk] [bʌn] .
Her hair was styled in a cloud - like bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 云 - 喜欢 包子 .

头攀云髻，

[ə; eɪ] [freʃ] [ˈflaʊər] [əˈdɔ:nz] [hɜ:r; hər] [her] .
A fresh flower adorns her hair .
一个 新鲜的 花 装饰 她 头发 .

鬓插鲜花。

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ˈlʊtəs] [ˈflaʊər] [ˈɡlɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [du:] .
Her face was like a delicate lotus flower glistening with dew .
她 脸 曾是 喜欢 一个 精美的 莲花 花 闪闪发光 和 露 .

面如带露娇莲，

[hɜ:r; hər] [weɪst] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈslendər] [ˈwɪləʊ] [ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Her waist is like a slender willow swaying in the wind .
她 腰部 是 喜欢 一个 苗条 柳 摇晃 在 这 风 .

腰似迎风细柳。

[ˈelɪɡənt] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [aɪz]
Elegant eyebrows and phoenix eyes
优雅的 眉毛 和 凤凰 眼睛

娥眉凤目，

[hɜːr; hər] [geɪz] [kən'veɪd] [ðə; ðɪ][ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtərz] ;
Her gaze conveyed the spirit of autumn waters ;
她 目光 传递 这 精神 的 秋天 水 ；

顾盼传秋水之神；

[dʒeɪd] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
Jade teeth and red lips
玉 牙齿 和 红色的 嘴唇

玉齿朱唇，

[hɜːr; hər] [wɜːrdz] [ɪg'zuːdɪd][ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɔːkɪdz] .
Her words exuded the fragrance of orchids .
她 字 渗出物 这 香味 的 兰花 。

语言吐幽兰之气。

[ðə; ðɪ] [tuː] [hʊks] [sweɪ] [ˈdʒentli] .
The two hooks sway gently .
这 二 钩子 摇摆 轻轻地 。

双钩袅袅，

[fɑːr] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [sləʊ] - [ˈmuːvɪŋ] [ˈkɑːnsɔːrt] [pæn] ;
Far superior to the slow - moving Consort Pan ;
远的 优越的 到 这 慢的 - 移动 配偶 平底锅 ；

远胜缓步潘妃；

[ˈdelɪkət] [hændz]
Delicate hands
精美的 双手

素手纤纤，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][juːˈeɪ] [ˈwʊmən] [huː] [θruː] [pɜːrlz] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtər] .
She was quite different from the Yue woman who threw pearls into the water .
她 曾是 相当 不同的 从 这 岳 女士 WHO 扔 珍珠 进入 这 水 。

迥异投珠越妇。

[ðə; ðɪ] [səʊlz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈbuːdəz] [ˈvænɪʃt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpreʃəs] [ˈtempəlz] [ʌv; əv] [ˈɪndiə] .
The souls of all Buddhas vanished in the precious temples of India .
这 灵魂 的 全部 佛陀 消失了 在 这 宝贵的 寺庙 的 印度 。

诸佛魂销于天竺宝刹，

[ðə; ðɪ] [səʊlz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːtlz] [ˈskætərd] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈaɪlənd] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ] .
The souls of all the immortals scattered on the island of Penglai .
这 灵魂 的 全部 这 不朽者 疏散 在 这 岛 的 蓬莱 。

众仙魄散于海岛蓬壶。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [smaɪld] [ˈʃaɪli] .
The woman smiled shyly .
这 女士 微笑 害羞地 。

只见那妇人微笑含羞，

[hiː; hɪ] [ˈtɪltɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhænsəm] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd]
He tilted his two handsome eyes to the side , which were as white as jade
他 斜 他的 二 英俊的 眼睛 到 这 边 ， 哪个 是 作为 白色的 作为 玉
.
:
.

将两只俊俏眼睛斜拂如玉，

[hæf] ['welkəmɪŋ] , [hæf] ['si:ɪŋ] [ɔ:f]
Half welcoming , half seeing off
一半 欢迎 , 一半 看到 离开

半迎半送，

[aɪ 'ti:] [fʊʊz] [greɪt] [ə'fek(ə)n] .
It shows great affection .
它 演出 伟大的 感情 .

甚是有情。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [,eitʃju:'ei][ɪn'vaɪtɪd] [ru:ju:] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ænd; ənd] [meɪd] [hɜ:r; həɾ][saɪt] [daʊn] .
Zhang Hua invited Ruyu into the east wing and made her sit down .
张 华 受邀 如玉 进入 这 东方 翼 和 制成 她 坐 向下 .

张华将如玉请入东厦房坐下，

[ɪ'mi:diətli] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Immediately his wife and son came to pay their respects .
立即地 他的 妻子 和 儿子 来了 到 支付 他们的 尊重 .

随即他女人同他儿子俱来叩见。

[ru:ju:] [æskt] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ] [fju:] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['hɑ:dʃɪps] .
Ruyu asked each of them a few questions about their hardships .
如玉 问 每个 的 他们 一个 很少 问题 关于 他们的 艰辛 .

如玉各问劳了几句，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [ðə; ði][oʊld] ['mænz] ['sɪlvər] [wʌz; wəz]['stəʊləŋ] . "
" The old man's silver was stolen . "
" 这 老的 男人的 银 曾是 被盗 . "

“大爷被盗银两，

[bɔ:rd] [ʒu:] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃər] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [æprɪ'hend] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bɪn]
Lord Zhu of this prefecture visited and apprehended the person who had been
主 朱 的 这 州 到访 和 被捕 这 人 WHO 有 到过
[dɪɡɪŋ] .
digging .
挖掘 .

本州朱老爷早访拿住转创之人。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌŋ][wʌz; wəz] [tu:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] ,
The younger one was two years ago ,
这 年轻 一 曾是 二 年 前 ,

小的于二年前，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] ['kɑ:lər] .
That is , it has a collar .
那 是 , 它 有 一个 衣领 .

即具领状，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪftɪ] [teɪl] .
They obtained four hundred and fifty taels .
他们 获得 四 百 和 五十 两 .

讨来四百五十两，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ten] [teɪl] [les] .
It was only about ten taels less .
它 曾是 仅有的 关于 十 两 较少的 .

止少了十来两。

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈdʒuːəlri] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [pɔːnd] .
She also entrusted someone to sell the clothes and jewelry that she had pawned .
她还 受托 某人 到 卖 这 衣服 和 珠宝 那 她 有 典当 .

又将所当金姐的衣服首饰托人变卖，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeɪti] [teɪl] .
They also found more than eighty taels .
他们 还 成立 更多的 比 八十 两 .

还找出八十余两。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][hæd; həd] [rɪˈsiːvd]
There were also several hundred taels of silver that the old man had received
那里 是 还 一些 百 两 的 银 那 这 老的 男人 有 已收到
[ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
in the capital .
在 这 首都 .

又有大爷在都中与的几百银子，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [ˈoʊpənd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [stɔːr] .
He and his father - in - law opened a general store .
他 和 他的 父亲 - 在 - 法律 打开 一个 一般的 店铺 .

和小的丈人开了个杂货铺，

[ðeɪ] [geɪnd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] .
They gained a great deal .
他们 获得 一个 伟大的 交易 .

到甚是得利。

[ɪn][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][raɪs][ænd; ənd] [ˈmɪlɪt] ,
In the sale of rice and millet ,
在 这 销售 的 米 和 粟 ,

于贩卖米粟上，

[ðeɪ] [ɜːrnd] [əˈnʌðər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .
They earned another two hundred taels of silver .
他们 获得 其他 二 百 两 的 银 .

又赚了二百余两，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
There were over a thousand taels in total .
那里 是 超过 一个 千 两 在 全部的 .

一共有一千余两。

[ˈɡrænpɑː] [ɪz] [bæk] [təˈdeɪ] .
Grandpa is back today .
爷爷 是 后退 今天 .

今大爷回来，

[ðɪs] [əˈlaʊz] [wʌn][tuː; tə] [ˈset(ə)] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [kəˈrɪr] .
This allows one to settle down and build a career .
这 允许 一 到 定居 向下 和 建造 一个 职业 .

藉此可安家立业，

[ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈmeɪtriɑːrk]
Marry a matriarch
结婚 一个 女族长

娶一位主母，

[ˈhævɪŋ] [ˈɔːfsprɪŋ]
Having offspring
拥有 后代

生育后嗣，

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][oʊld] [ˈbenɪfæktər] .
To continue the lineage of our old benefactor .
到 继续 这 血统 的 我们的 老的 恩人 .

接续老恩主一脉。

[waɪ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] ?
Why become a Taoist priest for no reason ?
为什么 变得 一个 道教 牧师 为了 不 原因 ?

平白做那道士怎么？ ”

[ruːjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [mʌtʃ] [goʊld][juː; jʊ][hæv; həv] , "
" No matter how much gold you have , "
" 不 事情 如何 很多 金子 你 有 , "

“任你有万两黄金，

[aɪ] [rɪˈɡɑːrd] [ðəm; ðəm] [ɔːl][æz; əz][dɜːrt] .
I regard them all as dirt .
我 看待 他们 全部 作为 污垢 :

我皆视如粪土。

[aɪ][wɑːnt] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] :
I want to ask you :
我 想 到 问 你 :

我到要问你：

[ˈɪznt] [ðɪs] [haʊs] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈfæməli] ?
Isn't this house for your family ?
不是 这 房子 为了 你的 家庭 ?

这房子不是你一家住着么？

[wen] [aɪ] [keɪm] [ɪn] ,
When I came in ,
什么时候 我 来了 在 ,

我入来时，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
There were many women in the courtyard .
那里 是 许多 女性 在 这 庭院 .

见有许多妇女在院内。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [ˈoʊnli] [θriː] [ruːmz; rɒmz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] "
" Only three rooms in the east wing "
" 仅有的 三 房间 在 这 东方 翼 "

“止这东厦房三间，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈrent(ə)] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
It's a small rental house with the main room and the west wing .
它是 一个 小的 租赁 房子 和 这 主要的 房间 和 这 西方 翼 .
是小的租祝正房和西厦房，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈwæŋ] [laɪvz; lɪvz][ðər; ðər] .
A family surnamed Wang lives there .
一个 家庭 姓氏 王 生活 那里 .
是一姓王的住着。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] , "
" I was just in the courtyard , "
" 我 曾是 只是 在 这 庭院 , "
“我才在院中，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
I saw a woman around twenty years old .
我 锯 一个 女士 大约 二十 年 老的 .
见一个二十岁上下妇人，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈkɑːt(ə)n] [ʃɜːrt] ,
Wearing a white cotton shirt ,
穿着 一个 白色的 棉布 衬衫 ,
穿着鱼白布衫，

[bluː] [saɪk] [skɜːrt] ,
Blue silk skirt ,
蓝色的 丝绸 裙子 ,
青绸裙子，

[huːz] [ˈfæməli][ɑːr; ər] [ðeɪ] ?
Whose family are they ?
谁 家庭 是 他们 ?
是谁家眷属。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :
张华道：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈwæŋ] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] . "
" He is my cousin surnamed Wang who lives in the main house . "
" 他 是 我的 表哥 姓氏 王 WHO 生活 在 这 主要的 房子 : "
“他就是住正房姓王的表妹。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [neɪm] [wʌz; wəz][wuː] - .
His father's name was Wu Picheng .
他的 父亲的 姓名 曾是 吴 - .
他父叫吴丕承，

[ˈoʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfreɪgrəns] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)] [ʃɑːp] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] [els] ,
Opening a fragrance and candle shop with someone else ,
开幕 一个 香味 和 蜡烛 店铺 和 某人 别的 ,
与人家开香蜡铺，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈveri] [pʊr] .
They were also very poor .
他们 是 还 非常 贫穷的 .
也甚是没有钱。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['sekənd] [dɔ:tər] .
This is his second daughter .
这 是 他的 第二 女儿 .

这是他第二个女儿，

[maɪ] ['hʌzbənd] [daɪd] [læst] [jɪr] .
My husband died last year .
我的 丈夫 死亡 最后的 年 .

去年死了丈夫，

[ˈri:s(ə)ntli] , [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][maɪ][məˈtɜ:rn(ə)l] [ˈgrænperənts] - [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈseləbrətɔ:ri] [mi:l] .
Recently , I was at my maternal grandparents ' home for a celebratory meal .
最近 , 我 曾是 在 我的 母体 祖父母 - 家 为了 一个 庆祝 一顿饭 .
[təˈdeɪ] , [maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪnˈvaɪtɪd][em 'i:][ˈoʊvər][fɔ:r; fər] [ˈdɪnər] .
Today , my cousin invited me over for dinner .
今天 , 我的 表哥 受邀 我 超过 为了 晚餐 .

近日在娘家居祝今日是他表兄请来吃饭，

[wi:v] [ˈoʊnli][dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We've only just arrived here .
我们已经 仅有的 只是 到达的 这里 .

才到这里。”

[ˈru:, 'ɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ɪz][hi:; hi] [stɪl] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] ['mæri] ? "
" Is he still willing to marry ? "
" 是 他 仍然 愿意的 到 结婚 ? "

“他还嫁人不嫁。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
 张 - :

张华道：

[ˈhiːz] [ˈoʊnli] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He's only nineteen years old this year .
 他是 仅有的 十九 年 老的 这 年 。

“他今年才十九岁，

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [noʊ] [ˈtʃɪldrən] ,
And having no children ,
 和 拥有 不 孩子们 。

又无儿女，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əˈvɔɪd] [ˈgetɪŋ] [ˈmærid] ?
How can I avoid getting married?
 如何 能 我 避免 获得 已婚 ？

如何不嫁人？

[bʌt; bət][maɪ] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [bɜː] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
But my mother - in - law is also a widow .
 但 我的 母亲 - 在 - 法律 是 还 一个 寡妇 。

只是婆婆也是个寡妇，

[ˈbiːɪŋ] [ˈkruːəl]
Being cruel
 存在 残忍的

做人刻毒，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑːr; ər] [ɡʊd] ,
Because his son and wife are good ,
 因为 他的 儿子 和 妻子 是 好的 。

因他儿妇人才好，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdaʊri] [ʌ; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [teɪl] ,
Hoping for a dowry of three or four hundred taels ,
 希望 为了 一个 嫁妆 的 三 或者 四 百 两 。

想望着三四百两财礼，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈoʊnli] [əˈlaʊ] [hɜːr; hər][tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [əˈɡriːz] .
He will only allow her to marry him if he agrees .
 他 将要 仅有的 允许 她 到 结婚 他 如果 他 同意 。

他才准嫁。

[wuː] - [ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Wu Picheng also made a fuss several times .
 吴 - 还 制成 一个 大惊小怪 一些 时代 。

吴丕承也嚷闹了几次，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] .
There's still no solution .
 有 仍然 不 解决方案 。

至今弄的没法。”

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
The old man asked him ,
这 老的 男人 问 他 ,

“大爷问他，

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [laɪk] [wʌt] [aɪ] [si:] .
I think it's because I like what I see .
我 思考 它是 因为 我 喜欢 什么 我 看 :

想是看的中意。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fæməli][ɑ:r; ər][wi:; wi] ?
What kind of family are we ?
什么 种类 的 家庭 是 我们 ?

我们是什么人家，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [stɪl] [ə'freɪd] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wɪl] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][let] [ju:; jʊ] ['mæri]
Are you still afraid that he and his daughter will refuse to let you marry
是 你 仍然 害怕的 那 他 和 他的 女儿 将要 拒绝 到 让 你 结婚
[ðem; ðəm] ?
them ?
他们 ?

还怕他父女两个不依不嫁么？

[æz; əz][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] , [jæn] [g'jʊə] . . .
As for his mother - in - law , Yang Gua . . .
作为 为了 他的 母亲 - 在 - 法律 , 杨 瓜 . . .

至于他婆婆杨寡，

[haʊ'evər] , [aɪ'ti:] [wɪl] [kɔ:st][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
However , it will cost a few more taels of silver .
然而 , 它 将要 成本 一个 很少 更多的 两 的 银 .

不过多要几两银子。

[ə'noʊɪŋ] ['pi:p(ə)l] [meɪk] [di:lz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Annoying people make deals with him .
恼人的 人们 制作 交易 和 他 .

烦人和他作合，

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ] [fju:] [les] ['aʊnsɪz] .
I need a few less ounces .
我 需要 一个 很少 较少的 盎司 .

少要几两，

[aɪ] ['hævnt] [derd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [jet] .
I haven't dared to make a decision yet .
我 还没有 敢于 到 制作 一个 决定 然而 .

也未敢定。”

[ru:ju:] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Ruyu smiled and said :
如玉 微笑 和 说 :

如玉笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:!'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" I have already become a monk , "
" 我 有 已经 变得 一个 僧 , "

“我已经出家，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ？
How could you do such a thing ?
如何 可以 你 做 这样的 一个 事物 ？

岂可做此等事？

[juː; jʊ][kæn; kən][stɔːp] ['brɪŋɪŋ] [ðɪs] [ʌp] [ə'ven] ．
You can stop bringing this up again ．
你 能 停止 带来 这 向上 再次 ．

你再休题起。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [nuːn] ．
It was already noon ．
它 曾是 已经 中午 ．

此时已晌午，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tə'deɪ] ．
It's too late today ．
它是 也 晚的 今天 ．

今日赶不及，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kwɪkli] ['pɜːrtʃəs] [ænd; ənd] [sə'plaɪ] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ．
You can quickly purchase and supply vegetables ．
你 能 迅速地 购买 和 供应 蔬菜 ．

你可速买办供菜，

[aɪ] [,æbsə'luːtli] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪv] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrniŋ] ．
I absolutely will not be going to the grave tomorrow morning ．
我 绝对地 将要 不是 是 去 到 这 严重 明天 早晨 ．

我明日绝早上坟。”

[soʊ][aɪ] [went] ．
So I went ．
所以 我 去 ．

就去了。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃjuː'eɪ] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] ．
Zhang Hua agreed to go out ．
张 华 同意 到 去 出去 ．

张华答应出去，

[ruːjuː] [ðen] [went] [,aʊt'saɪd] [æz; əz] [wel] ．
Ruyu then went outside as well ．
如玉 然后 去 外部 作为 出色地 ．

如玉随即也到门外。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] ['stændɪŋ] [ə'loʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] ['ruːmz] ['dɔːrweɪ] ．
Seeing the woman standing alone in front of the main room's doorway ．
看到 这 女士 常设 独自的 在 正面 的 这 主要的 房间的 门口 ．

见那妇人独自一个在正房门楣前站立，

[ˈsiːɪŋ] [ruːjuː] ．
Seeing Ruyu ．
看到 如玉 ．

看见如玉，

[hiː; hi] [ðen] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] [liːv] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] ．
He then watched her leave with his eyes ．
他 然后 观看 她 离开 和 他的 眼睛 ．

便以目送情。

[ruːjuː] [ɪɡ'zæmɪnd] [,aɪ 'tiː] [mɔːr] ['kloʊsli] ．
Ruyu examined it more closely ．
如玉 检查 它 更多的 密切 ．

如玉再行仔细看，

[frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə] [toʊ] ,
From head to toe ,
从 头 到 脚趾 ,

从头上至脚下，

[ˈevri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] .
Every inch of him was dashing and handsome .
每一个 英寸 的 他 曾是 帅气 和 英俊的 .

无一处儿不风流俊俏，

[ɪts] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] [ˈæmbiəns] [ɪz] [dɪˈlaɪt(ə)l] .
Its elegant and pleasant ambiance is delightful .
它是 优雅的 和 令人愉快的 氛围 是 愉快 .

雅韵宜人。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [brʌʃ] [hɪz; ɪz] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ][hɪz; ɪz] [ˈtɛmpəlz] .
Sometimes he would brush his eyebrows and tidy his temples .
有时 他 会 刷子 他的 眉毛 和 整齐的 他的 寺庙 .

又他有时拂眉掠鬓，

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪ] [baɪt] [maɪ] [ˈfɪŋɡərz] [ænd; ənd] [tɜːrɪn] [maɪ] [ˈʃoʊldər] .
Sometimes I bite my fingers and turn my shoulder .
有时 我 咬 我的 手指 和 转动 我的 肩膀 .

有时咬指侧肩，

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈdʒɪnˈliːˈæŋ] [stændz] [æt; ət][æŋ; ən][ˈæŋɡ(ə)l] ,
Sometimes Jinlian stands at an angle ,
有时 金莲 站立 在 一个 角度 ,

有时金莲斜立，

[ˈsʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃɪ] [smaɪlz] [ænd; ənd][ˈbaʊz, ˈboʊz][hɜːr; hər] [hed] .
Sometimes she smiles and bows her head .
有时 她 微笑 和 弓 她 头 .

有时含笑低头。

[ðoʊz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [aɪz] ,
Those beautiful eyes ,
那些 美丽的 眼睛 ,

那一双妙目，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
Looking back and forth ,
寻找 后退 和 前进 ,

来回转盼，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈɔːlweɪz] [ʃoʊd] [əˈfekʃ(ə)n] [ɑːn][hɜːr; hər][dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] .
She always showed affection on her jade - like face .
她 总是 显示 感情 在 她 玉 - 喜欢 脸 .

总都在如玉面上用情。

[hiː; hi] [ədˈmaɪəd] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][dʒeɪd][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɪkˈskwɪzɪt] [skɪl] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [brˈkeɪm] [ˈɔːlmoʊst]
He admired a piece of jade with such exquisite skill that it became almost

[dɪˈvaɪn] .

divine .
神圣的 .

把一个如玉看的出神入化，

[kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
Confused and confused .
使困惑 和 使困惑 .

意乱心迷。

[æ̣t; ət] [ð̣ɪs] [ˈmoʊmənt] , [hiː; hi][nɑːt̪][ˈoʊnli][fərˈɡɑːt̪] [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ,
At this moment , he not only forgot Leng Yubing and his fellow Daoists ,
在这片刻 , 他不是仅有的忘了冷玉冰和他的同伴道教 ,
此时不但忘却冷于冰和众道友 ,

[hiː; hi] [hɪmˈself] [ˈdɪdnt̪] [ˈiːv(ə)n] [noʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst̪] [priːst̪] .
He himself didn't even know he was a Taoist priest .
他自己自己没有甚至知道他曾是 一个 道教 牧师 .
连自己也不知是个道士了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][, eɪtʃjuːˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈkæriŋ] [sʌm; səm] [ˈtʃɪkɪn] ,
Suddenly , Zhang Hua and his two sons were seen carrying some chicken ,
突然 , 张 华 和 他的 二 儿子们 是 已见 携带 一些 鸡 ,
[dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt̪] .
duck , fish , and meat .
鸭子 , 鱼 , 和 肉 .

猛见张华同他两个儿子拿着些鸡鸭鱼肉、
[fruːts] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd̪] [ðə; ði] [dɔːr] .
Fruits and vegetables came in from outside the door .
水果 和 蔬菜 来了 在 从 外部 这 门 .
果菜等物从门外入来 ,

[ruːjuː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət̪][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst̪] [ruːm] [ænd; ənd][sɪt̪] [daʊn] .
Ruyu had no choice but to return to the east room and sit down .
如玉 有 不 选择 但 到 返回 到 这 东方 房间 和 坐 向下 .
如玉只得回东房坐下。

[hɪz; ɪz][maɪnd̪] [ˈwɒndəd̪] [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt̪] :
His mind wandered as he thought :
他的 头脑 漫步 作为 他 想法 :
心中胡思乱想道 :

" [ð̣ɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈveri] [ˈpæʃənət̪] [tɔːrdʒ] [emˈiː] . "
" This woman is very passionate towards me . "
" 这 女士 是 非常 热情的 向 我 : "
“此妇在我身上甚是多情 ,

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [met̪] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrɪz] [ˈɜːrliər]
If I had met him a few years earlier
如果 我 有 遇见 他 一个 很少 年 早些时候
若早遇他几年 ,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd̪] [aɪ] [stɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] [ð̣æt̪] [ˈɡoʊldən] [bel] ?
Why should I still go to that Golden Bell ?
为什么 应该 我 仍然 去 到 那 金的 钟 ?
我还嫖那金钟儿怎么 ?

[tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ̪][hɪm; ɪm]
To be with him
到 是 和 他
与他成全在一处 ,

[ˈhævɪŋ] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈdɒtɜːz]
Having sons and daughters
拥有 儿子们 和 女儿们
生男育女 ,

[kənˈtɪnjuːɪŋ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈlɪnɪdʒ] ,
Continuing the ancestral lineage ,
继续 这 祖先的 血统 ,
继续先人宗祧 ,

[ˈwʊdnt] [ðæt] [sti] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈfæməli] ？
Wouldn't that still be a perfect family ?
不会 那 仍然 是 一个 完美的 家庭 ？

岂不还是一完美人家？ ”

[æz; əz][ðə; ði] [ɡoʊst] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ，
As the ghost was thinking ,
作为 这 鬼 曾是 思维 ，

正鬼念着，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [æz; əz] [ˈɡreɪsf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaʊər] [bræntʃ] ， [əˈpɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr]
Suddenly , the woman , as graceful as a flower branch , appeared at the door
突然 ， 这 女士 ， 作为 优美 作为 一个 花 分支 ， 出现 在 这 门
[ænd; ənd] [ɡlɑːnst] [ɪnˈsaɪd] .
and glanced inside .
和 瞥了一眼 里面 ．

猛见那妇人和花枝儿一般到门前一觑，

[ˈsiːɪŋ] [ruːjuː] [ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] ，
Seeing Ruyu sitting alone ,
看到 如玉 坐着 独自的 ，

见如玉独自坐着，

[ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [smaɪld] ．
Xiang Ruyu smiled .
向 如玉 微笑 ．

向如玉微笑了一笑，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [riˈtriːtɪd] ．
They quickly retreated .
他们 迅速地 撤退 ．

连忙退去。

[ðɪs] [smaɪl] ，
This smile ,
这 微笑 ，

这一笑，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [hæd; həd] [ˈiːtn] [ten] [paʊndz] [ʌv; əv][ˈsiːtʃwɑːn] [ˈpepəkoːnz] ．
It was as if Ru Yu had eaten ten pounds of Sichuan peppercorns .
它 曾是 作为 如果 ru 于 有 吃 十 磅 的 四川 胡椒粒 ．

把个如玉和吃了十来斤花椒一般，

[ˈevri] [pɑːrt][ʌv; əv][maɪ][ˈbɑːdi] [felt] [nʌm] ．
Every part of my body felt numb .
每一个 部分 的 我的 身体 毛毡 麻木的 ．

浑身上下没一处儿不麻到。

[ruːjuː] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] ．
Ruyu quickly stood up .
如玉 迅速地 站立 向上 ．

如玉急急站起，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] ．
But he was about to go out to visit .
但 他 曾是 关于 到 去 出去 到 访问 ．

却待出门看望，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [went] [ˈɪntuː][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [huːz] [ruːm] ．
The woman went into Zhang Hua's room .
这 女士 去 进入 张 华的 房间 ．

只见那妇人人张华房内去了。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [hu:z] ['wʊmən] .
Then I heard him laughing and talking with Zhang Hua's woman .
然后 我 听到 他 笑 和 说 和 张 华的 女士 .

又听得他和张华女人说笑，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [mə'lʊdɪəs] .
The voice was clear and melodious .
这 嗓音 曾是 清除 和 悦耳动听 .

语音儿清清除朗朗，

[ɪk'sepʃənəli] ['delɪkət] .
Exceptionally delicate .
非常 精美的 .

娇嫩异常。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

又心里说：

" [ðɪs] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n][,eɪtʃju:'ei] ['kʌp(ə)l] [ɑ:r; ər] ['tru:li] ['idiəts] . "
" This Zhang Hua couple are truly idiots . "
" 这 张 华 夫妻 是 真的 白痴 . "

“这张华家两口子真是蠢才，

" [hu:] [hæŋz] [klɔ:θ] ['kɜ:tənz] [æt; ət][ðer; ðər] [dɔ:r] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ɔ:r] [ˈɔ:gəst] ? [ðæts] [rɪ'dɪkjələs] ! "
" Who hangs cloth curtains at their door in July or August ? That's ridiculous ! "
" WHO 悬挂 布 窗帘 在 他们的 门 在 七月 或者 八月 ? 那就是 荒谬的 ! "

谁家七八月便挂布门帘了岂不可笑！ ”

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 :

又听得那妇人道：

[ju:; jʊ][hæv; həv] [gests] [æt; ət] [hoʊm] .
You have guests at home .
你 有 客人 在 家 .

“你家中有客，

[ə'nʌðər] ['bæŋkwɪt] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] .
Another banquet needs to be prepared .
其他 宴会 需求 到 是 准备 .

又要做酒席，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][sɪt] [ə'nʌðər] [deɪ] .
I'll come back to sit another day .
患病的 来 后退 到 坐 其他 天 .

我过一日再来坐罢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[æz; əz][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As the curtain was lifted ,
作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

只见门帘起处，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg] [smaɪl] .
He came out of the house with a big smile .
他 来了 出去 的 这 房子 和 一个 大的 微笑 .

笑嘻嘻从屋内出来。

[æʔ; ət][fɜ:rst] [glæns] ,
At first glance ,
在 第一的 瞥一眼 ,

头一眼，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] [pleɪst] [ɪn] - [aɪz] .
It was then placed in Ruyu's eyes .
它 曾是 然后 放置 在 - 眼睛 .

又送在如玉眼内。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [wəʊnt] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:f] . "
" I won't see you off . "
" 我 惯于 看 你 离开 . "

“不送罢，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɔ:roʊ] [æftər'nu:n] .
I'll come back the day after tomorrow afternoon .
患病的 来 后退 这 天 后 明天 下午 .

我到大后日午后再来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:] .
You must wait for me .
你 必须 等待 为了 我 .

你务必等我，

[du:][,nɑ:t][goʊ] [aʊt] .
Do not go out .
做 不是 去 出去 .

不可出门，

" [let] [,em 'i:] [meɪk] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] . "
" Let me make a wasted trip . "
" 让 我 制作 一个 浪费 旅行 . "

着我空走一番。”

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər]['spəʊkən][tu:; tə]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [hu:z] ['fæməli] ,
Although the words were spoken to Zhang Hua's family ,
虽然 这 字 是 说 到 张 华的 家庭 ,

话虽是和张华家说，

[ðoʊz] ['feɪ(ə)l] [fɪtʃər] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃənz]
Those facial features and expressions
那些 面部的 特征 和 表达式

那眉目神情，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] [tu:; tə] [ru:ju:] .
But he said it all to Ruyu .
但 他 说 它 全部 到 如玉 .

却都是和如玉说。

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Stepping out of the main room ,
步进 出去 的 这 主要的 房间 ,

出堂屋门，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [bæk] .
Then he turned back .
然后 他 转向 后退 :

又回过头来，

[hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət] [ru:ju:] .
He glanced at Ruyu .
他 瞥了一眼 在 如玉 :

看了如玉一眼，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
He smiled and went back to the main room .
他 微笑 和 去 后退 到 这 主要的 房间 :

笑着回正房中去了。

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ˈju:z] [hɑ:rt] [ænd; ənd][maɪnd][wɜ:r; wər][ɪnˈtɑ:ksɪkətɪd] .
Ru Yu's heart and mind were intoxicated .
ru 余氏 心 和 头脑 是 酣 :

如玉心神如醉，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] ,
Sitting on the kang (heated brick bed) in the east room ,
坐着 在 这 炕 (加热 砖 床) 在 这 东方 房间 ,

坐在东房炕上，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [seɪ] :
He planned to say :
他 计划 到 说 :

打算道：

" [ˈmæstər] [ˈlɛŋ] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [ded] . "
" Master Leng is also dead . "
" 掌握 冷 是 还 死的 : " "

“冷师尊也死了，

[ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪsts] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [dɪˈspɜ:rs] .
Fellow Daoists will inevitably disperse .
同伴 道教 将要 不可避免地 分散 :

众道友势必分散，

[dʌst]
Dust
灰尘

超尘、

[ðə; ði] [ɪˈlektrɪk] [ˈsku:tər] [hæz; həz] [bɔ:st] [ɪts] [ˈoʊnər] .
The electric scooter has lost its owner .
这 电的 小型摩托车 有 丢失的它是 所有者 :

逐电没了主人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] [tu:] [ˈpɑ:səbli] [steɪ] [wɪð; wɪθ][em ˈi:][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ?
How could those two possibly stay with me for long ?
如何 可以 那些 二 可能 停留 和 我 为了 长的 ?

他两个焉肯长久和我在一处？

[ðeɪ] [mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ][faɪnd] [əˈnʌðər] [weɪ] .
They must also find another way .
他们 必须 还 寻找 其他 方式 :

亦必另寻道路。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][kəʊld] - [ˈhɑ:tɪd] [ˈmæstər] [daɪd][ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [deθ] .
Even the cold - hearted Master died a tragic death .
甚至 这 寒冷的 - 心地 掌握 死亡 一个 悲惨 死亡 :

冷师尊尚且惨死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['kʌltɪveɪt] [maɪ'self]['ɪntu:] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ?
How could I possibly cultivate myself into an immortal ?
如何 可以 我 可能 培育 我 进入 一个 不朽 ？

我焉能修得成个神仙？

[ɪf] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n]
If we return to Jiugong Mountain
如果 我们 返回 到 - 山

若回九功山去，

[ɪf] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [dɪ'leɪd] ,
If this woman is delayed ,
如果 这 女士 是 延迟 ；

万一将这妇人耽误，

[ʃi:l] [get] ['mærid] ['su:nər] [ɔ:r] ['li:tər] .
She'll get married sooner or later .
壳 得到 已婚 很快 或者 之后 ；

早晚嫁了人，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi][,ri:'bɔ:rn][ɪn][ðə; ði][nekst] [laɪf] .
Then I will be reborn in the next life .
然后 我 将要 是 重生 在 这 下一个 生活 ；

我便到来生来世，

[ju:d] ['nevər] [mi:t] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [laɪk] [ðæt] .
You'd never meet a beauty like that .
你会 绝不 见面 一个 美丽 喜欢 那 ；

也遇不着这样个美人。

[aɪ] [θɪŋk] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [,kɑ:nʃi'enʃəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
I think Zhang Hua is a very conscientious person .
我 思考 张 华 是 一个 非常 尽责的 人 ；

我看张华甚是有良心，

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [kən'sɜ:rn] [maɪ'self][wɪð; wɪθ] [ði:z] [fju:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
I will not concern myself with these few hundred taels of silver .
我 将要 不是 忧虑 我 和 这些 很少 百 两 的 银 ；

决不在这几百银子上着意。

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz] ['mʌni] ,
Moreover , his money ,
而且 ， 他的 钱 ，

况他的银钱，

[wɪtʃ] [wʌn] ['ɪznt] [maɪn] ?
Which one isn't mine ?
哪个 一 不是 矿 ？

那一宗不是我的？

[ðɪs] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][,em 'i:] .
This woman was willing to do it with me .
这 女士 曾是 愿意的 到 做 它 和 我 ；

这妇人他又情愿与我作成。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ，

说着，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
He slammed his hand on the table .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 ；

将桌子一拍，

[rʊəd] :
road :
路 :

道:

[ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] ,
Mr . **Leng** ,
先生 . 冷 ,

“冷先生,

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈlaɪv] .
You **are** **alive** .
你 是 活 .

你就活着,

[aɪ] [kɑːnt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [eniˈmɔːr] !
I can't worry about you anymore !
我 不能 担心 关于 你 不再 !

我也顾不得你了! ”

[waɪl] [ˈtʃuːɪŋ] ,
While **chewing** ,
尽管 咀嚼 ,

正鬼嚼着,

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][, eɪtʃjuːˈei] [brɔːt] [ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
Zhang Hua brought a pot of wine .
张 华 带来 一个 锅 的 葡萄酒 .

张华提了一壶酒,

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [pleɪt] [ʌv; əv] [miːt] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
His son was carrying a large plate of meat and vegetables .
他的 儿子 曾是 携带 一个 大的 盘子 的 肉 和 蔬菜 .

他儿子捧着一大盘肉菜,

[əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks][lɑːrdʒ] [boʊlɪz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] .
About five or six large bowls were brought in .
关于 五 或者 六 大的 碗 是 带来 在 .

约有五六大碗入来。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道:

[aɪ] [mɪst] [ˈseɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] .
I missed saying one thing .
我 错过 说 一 事物 .

“我少说了一句话,

[ænd; ənd] [juːv] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] [ɔːl] [ðɪs] [əˈgen] .
And you've tidied up all this again .
和 你已经 整理好 向上全部 这 再次 .

又着你收拾下这许多,

[teɪk] [,aɪ ˈtiː] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Take it back quickly .
拿 它 后退 迅速地 .

快拿回去,

[wʊd] [hæv; həv] [əkˈseptɪd] [,aɪ ˈtiː][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈjɪrɪz] [əˈgoʊ] .
would have accepted it seven or eight years ago .
会 有 公认 它 七 或者 八 年 前 .

我于七八年前即会服气,

[nɑ:t] ['i:tɪŋ] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] [ɔ:r] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ]
Not eating anything for ten days or half a month
不是 吃 任何事物 为了 十 天 或者 一半 一个 月
十日半月一点东西不吃，

[aɪm][nɑ:t] ['hʌŋɡrɪ] ['i:ðər] .
I'm not hungry either .
我是 不是 饥饿的 任何一个 .
也不饥。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :
张华道：

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ˈju:zəb(ə)] .
There's nothing usable .
有 没有什么 可用 .
“没什么可用的东西，

[ˈʌŋk(ə)] ,
uncle ,
叔叔 ,
大爷，

[ɪz][ðer; ðər] ['eniwʌn] [hu:] ['dʌznt] [i:t] ?
Is there anyone who doesn't eat ?
是 那里 任何人 WHO 不 吃 ?
有个不吃饭的么？ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][du:][wi:; wi][hæv; həv] [təˈgeðər] ?
What kind of history do we have together ?
什么 种类 的 历史 做 我们 有 一起 ?
“我和你还有什么世套？

[teɪk] [,aɪ ˈti:] ['kwɪkli] .
Take it quickly .
拿 它 迅速地 .

快拿去。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][,eɪtʃjuːˈei] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
Zhang Hua said to his son :
张 华 说 到 他的 儿子 :

“张华向他儿子道：

" [teɪk] [,aɪ ˈti:] . "

" Take it . "

" 拿 它 . "

“你且拿去，

[lets] [ˌriːˈju:z] [,aɪ ˈti:][ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's reuse it after a while .
我们来吧重复使用 它 后 一个 尽管 .

转刻再用罢。”

[ru:ju:] ['ædɪd] :
Ruyu added :
如玉 额外 :

如玉又道：

" [juː; jʊ] ['men](ə)nd] ['ɜ:rlɪər] [ðæt] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [wu:] , "
" You mentioned earlier that woman surnamed Wu , "
" 你 提及 早些时候 那 女士 姓氏 吴 , "
" 你 头前说那姓吴的妇人，

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['kerfəli] .
I thought about it carefully .
我 想法 关于 它 小心 .

我细想，

[jʊə(r)] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

你也说的是，

[ðɪs] [[ʊʊz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtəs] .
This shows that you are loyal and righteous .
这 演出 那 你 是 忠诚 和 正义 .

足见你是有忠义、

[fɔ:r; fər] [ðʊʊz] [hu:] [ker] [ə'baʊt] [em 'i:] .
For those who care about me .
为了 那些 WHO 关心 关于 我 .

为顾我的人。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [haʊ] [juː; jʊ][du:][,aɪ 'ti:] .
It's just a matter of how you do it .
它是 只是 一个 事情 的 如何 你 做 它 .

只是你如何办法，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

说来我听。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Hua was overjoyed and said :
张 华 曾是 欣喜若狂 和 说 :

张华大喜道：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ðə; ði]['spɪrɪt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [tu:] [oʊld] ['benɪfæktəz] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ['ɪnfluənsɪŋ]
" This is truly the spirit of our two old benefactors from heaven influencing
" 这 是 真的 这 精神 的 我们的 二 老的 恩人 从 天堂 影响
[ðə; ði][oʊld][mæn] . "
the old man . "
这 老的 男人 . "

“这才是两位老恩主在天之灵感化过大爷来了。

[æz; əz] ['ʒaʊ] [wʌns] [sed] ,
As Xiao once said ,
作为 肖 一次 说 ,

小的前曾说过，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['ɡroʊsəri] [stɔ:r] [ænd; ənd][ɔ:l] [ðə; ði]['aɪtəmz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Including the grocery store and all the items in the house ,
包括 这 杂货店 店铺 和 全部 这 项目 在 这 房子 ,

连杂货铺并家中所有，

[,aɪ 'ti:] [weɪz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
It weighs a thousand taels .
它 重量 一个 千 两 .

足有千两。

[tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætər] ,
To handle this matter ,
到 处理 这 事情 ,

办理此事，

[səˈfɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [səˈfɪ(ə)nt] .
Sufficient and more than sufficient .
充足的 和 更多的 比 充足的 .

足而又足。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wel] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
However , the woman's father was not well acquainted with him .
然而 , 这 女性的 父亲 曾是 不是 出色地 熟人 和 他 .

但此妇父亲小的与他不相熟，

[ðæts] [ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
That's Brother Wang who lives in the main house .
那就是 兄弟 王 WHO 生活 在 这 主要的 房子 .

就是正房住的王大哥，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈi:ðər] .
He is not a capable person either .
他 是 不是 一个 有能力的 人 任何一个 .

亦非能事之人。

[ˈjestərdeɪ] , [wen] [ˈmiəʊ][sæn] [met] [ðə; ði][oʊld][mæn] ,
Yesterday , when Miao San met the old man ,
昨天 , 什么时候 苗 圣 遇见 这 老的 男人 ,

昨见苗三遇见大爷时，

[ðæt] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈpɪrəns]
That expression and appearance
那 表达 和 外貌

那神情光景，

[nɑ:t][ˈoʊnli][wʌz; wəz][hi:; hi][nɑ:t] [əˈnɔɪd] ,
Not only was he not annoyed ,
不是 仅有的 曾是 他 不是 恼怒 ,

不但不恼，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lsoʊ] [kwaɪt] [nɑ:ˈstældʒɪk] .
They are also quite nostalgic .
他们 是 还 相当 怀旧的 .

也还甚是念旧。

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈstri:mli] [pʊɹ] [ðɪ:z] [pæst] [fju:] [ˈjɪrz] .
He has been extremely poor these past few years .
他 有 到过 极其 贫穷的 这些 过去的 很少 年 .

他这几年也极没钱，

[pli:z] [hæv; həv][hɪm; ɪm][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætər] .
Please have him handle this matter .
请 有 他 处理 这 事情 .

此事烦他办理，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He was given twenty taels of silver .
他 曾是 给定 二十 两 的 银 .

许他二十两银子，

[ˈhi:z] [sti:l] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] .
He's still someone who can say a few words .
他是 仍然 某人 WHO 能 说 一个 很少 字 .

他还是能说几句话的人。

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ˈhaɪli] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [səkˈsiːd] .
This matter is highly likely to succeed .
这 事情 是 高度 可能 到 成功 :

此事十有八九可成。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道：

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhiːl] [hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
I'm afraid he'll hold a grudge .
我是 害怕的 地狱 抓住 一个 怨恨 :

“我怕他记恨前仇，

" [juː; jʊ] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] . "
" You ruined my plans . "
" 你 毁坏 我的 计划 . "

坏我的事。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈprɔːmɪst] [ˈtwenti] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He was promised twenty taels of silver .
他 曾是 承诺 二十 两 的 银 .

“许着他二十两银子，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
They even killed his parents .
他们 甚至 被杀 他的 父母 .

便杀过他父母，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [ker] [les] .
He couldn't care less .
他 不能 关心 较少的 .

他也顾不得。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[goʊ] [naʊ] .
Go now .
去 现在 .

“你此刻就去，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [sez] .
Let's see what he says .
我们来吧 看 什么 他 说道 .

看他是怎么说，

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə][em ˈiː] [ˈkwɪkli] .
Reply to me quickly .
回复 到 我 迅速地 .

速来回覆我。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][,eɪtʃjuːˈei] [went] [ðer; ðər] [ɪˈmiːdiətli] .
Zhang Hua went there immediately .
张 华 去 那里 立即地 .

张华连忙去了。

[wen] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [br'gɪnz] ,
When the watch begins ,
什么时候 这 手表 开始 ,

到起更时，

[ðeɪ] ['hævnt] [kʌm] [jet] .
They haven't come yet .
他们 还没有 来 然而 :

还不见来，

[aɪ][hæv; həv][tɔ:lsoʊ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] .
I have also stood in the courtyard more than ten times .
我 有 还 站立 在 这 庭院 更多的 比 十 时代 :

也曾 在院中 站立过 十数次，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The woman was nowhere to be seen .
这 女士 曾是 无处 到 是 已见 :

又不见那妇人，

[hi:; hi] [said] ['ɪnwərdli] :
He sighed inwardly :
他 叹了口气 内心 :

心下叹恨道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][zæŋ, 'zɑ:ŋ][,eɪtʃju:'ei] . "
" This must have been when I was talking to Zhang Hua . "
" 这 必须 有 到过 什么时候 我 曾是 说 到 张 华 : "

“此必是我和张华说话时，

[hi:; hi] [went] .
He went .
他 去 :

他去了。”

[soʊ][aɪ][sæt] [daʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
So I sat down for a while .
所以 我 卫星 向下 为了 一个 尽管 :

于是坐一回，

[teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [ʌndər'graʊnd] .
Take a walk underground .
拿 一个 走 地下 :

在地下走一回。

[aɪ] [mɪs] [ðæt] ['wʊmən] [ə'gen] .
I miss that woman again .
我 错过 那 女士 再次 :

又想念那妇人，

[ænd; ənd] [jet] , [fɪərɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['hoʊpləs] ,
And yet , fearing that things were hopeless ,
和 然而 , 害怕 那 事物 是 绝望 ,

又怕事体无望，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .
My heart is burning with anxiety .
我的 心 是 燃烧 和 焦虑 :

弄的心绪如焚。

['oʊnli]['æftər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Only after the second watch of the night ,
仅有的 后 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

只等到二更以后，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈnɒkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
Hearing Zhang Hua knocking on the door ,
听力 张 华 敲门 在 这 门 ,
听得张华叫门,

[maɪ] [hɑːrt] [ˈstɑːrtɪd] [ˈpaʊndɪŋ] .
My heart started pounding .
我的 心 开始 猛击 .
不由的心上乱跳起来。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾,

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈentəd] .
Zhang Hua entered .
张 华 进入 .
张华入来,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

" [ɪts] [dʌn] . "
" It's done . "
" 它是 完毕 : "
“事成了。

[θæŋks] [tuː; tə][ˈmæstər][ˈmiau][fɔːr; fər] [ˈhændlɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Thanks to Master Miao for handling it ,
谢谢 到 掌握 苗 为了 处理 它 ,
亏得苗三爷办理,

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [dɔːr] [raɪt] [naʊ] .
They are outside the door right now .
他们 是 外部 这 门 正确的 现在 .
此时现在门外。”

[ruːjuː] [hɜːrd] [ðɪs] .
Ruyu heard this .
如玉 听到 这 .
如玉听了,

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
心花大开,

[roʊd] :
road :
路 :
道:

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ][ɪn] . "
" We should have invited you in . "
" 我们 应该 有 受邀 你 在 : "
“原该就请入来,

[waɪ] [æsk][ˌem ˈiː] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?
何必问我? ”

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [kɔːl] .
He quickly took the call .
他 迅速地 采取 这 称呼 :

连忙接了出去。

[ˈmiau] [ti ju] [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈləntərn] .
Miao Tu was carrying a small lantern .
苗 图 曾是 携带 一个 小的 灯笼 :

只见苗秃打着个小灯笼，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bɪɡ] [smaɪl] ,
With a big smile ,
和 一个 大的 微笑 ;

满面笑容，

[ˈʃiːɑːŋ] [ruːjuː] [reɪzd] [hɜːr; həɹ] [hænd] [rɪˈpiːtɪdli] .
Xiang Ruyu raised her hand repeatedly .
向 如玉 提高 她 手 反复 :

向如玉连连举手，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ɡreɪt] [dʒɔɪ] ! "
" Great joy ! "
" 伟大的 喜悦 ! "

“大喜，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] !
Great joy !
伟大的 喜悦 !

大喜! ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] [təˈgeðər] .
The two entered the room together .
这 二 进入 这 房间 一起 :

两人一同入房，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They bowed to each other and sat down .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 卫星 向下 :

彼此叩拜坐下。

[ˈmiau] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

" [jɜːr; jər] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [ˈeksələnt] [teɪst] ! "
" Your Excellency has excellent taste ! "
" 你的 阁下 有 出色的 品尝 ! "

“尊驾好眼界呀！

[wʌns] [bæk] [ɪn] ,
Once back in Tai'an ,
一次 后退 在 泰安 ;

一回泰安，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwests] [fɜːrst] [ˈdɔːtər] .
He then took a liking to the Queen Mother of the West's first daughter .
他 然后 采取 一个 喜欢 到 这 女王 母亲 的 这 西部的 第一的 女儿 :

就将王母娘娘头一个闺女看中了。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Speaking of his face ,
请讲 的 他的 脸 ,
说他的脸,

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈmeɪd(ə)n] ;
She is a celestial maiden ;
她 是 一个 天体 少女 ;
是天上玉女;

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Speaking of his feet ,
请讲 的 他的 脚 ,
说他的脚,

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ʌndərˈgraʊnd] [ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] ;
It is an underground golden lotus ;
它 是 一个 地下 金的 莲花 ;
是地下金莲;

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈaɪ,braʊz] ,
Speaking of his eyebrows ,
请讲 的 他的 眉毛 ,
说他的眉,

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər] [ʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] ;
The spring mountains are lush and green ;
这 春天 山脉 是 郁郁葱葱 和 绿色的 ;
是春山含翠;

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Speaking of his eyes ,
请讲 的 他的 眼睛 ,
说他的眼,

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈfloʊɪŋ] [weɪvz] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] ;
It is the flowing waves of autumn water ;
它 是 这 流动 波浪 的 秋天 水 ;
是秋水流波;

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Speaking of his mouth ,
请讲 的 他的 嘴 ,
说他的嘴,

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈtʃeri] ;
It's a cherry ;
它是 一个 樱桃 ;
是樱桃一点;

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hændz] ,
Speaking of his hands ,
请讲 的 他的 双手 ,
说他的手,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ten] [dʒeɪd] [ˌbæmˈbuː] [ˈjuːts] ;
There are ten jade bamboo shoots ;
那里 是 十 玉 竹子 芽 ;
是玉笋十条;

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
Speaking of his waist ,
请讲 的 他的 腰部 ,
说他的腰,

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['slendə] ['wɪləʊ] ['sweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [waɪnd] ;
It is a slender willow swaying in the wind ;
它 是 一个 苗条 柳 摇晃 在 这 风 ；
是弱柳迎风；

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,
Speaking of his head ,
请讲 的 他的 头 ；
说他的头，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] ['frʌʊdɪd] [ɪn][dɑːrk] [klaʊdz] ;
It was shrouded in dark clouds ;
它 曾是 被遮蔽的 在 黑暗的 云 ；
是乌云笼罩；

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
Speaking of his voice ,
请讲 的 他的 嗓音 ；
说他的声，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['fiːnɪks] [paɪps] ['klæŋɪŋ] .
It was the sound of phoenix pipes clanging .
它 曾是 这 声音 的 凤凰 管道 叮当声 ；
是凤管锵锵；

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Speaking of his teeth ,
请讲 的 他的 牙齿 ；
说他的齿，

[iːtʃ] [wʌn][hæz; həz] ['sɪlvə] [tiːθ] ;
Each one has silver teeth ;
每个 一 有 银 牙齿 ；
是银牙个个；

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [noʊz] ,
Speaking of his nose ,
请讲 的 他的 鼻子 ；
说他的鼻子，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [ɡɔːl] ['blædə] ;
It is a hanging gall bladder ;
它 是 一个 绞刑 瘰 膀胱 ；
是悬胆倒垂；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [bʌt] .
He was talking about his butt .
他 曾是 说 关于 他的 屁股 ；
说他的屁股。

[hiː; hi] ['dʒestʃəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He gestured in a circle with his hand and said :
他 做手势 在 一个 圆圈 和 他的 手 和 说 ；
“用手等了个圆圈儿道：

" ['prɔːmɪs] ,
" **promise** ,
" 承诺 ；
“诺，

[smuːð] [ænd; ənd] ['ʃaɪni]
Smooth and shiny
光滑的 和 闪亮的
滴溜溜又光、

[ə'nlðər] [gru:p]
Another group
其他 团体

又团、

[waɪt] ,
White ,
白色的 ,

又白、

[ɪts] ['tendər] .
It's tender .
它是 投标 .

又嫩，

[dʒʌst] [laɪk] ['freʃli] [sti:md] [bʌnz] .
Just like freshly steamed buns .
只是 喜欢 新鲜的 蒸 面包 .

和初蒸出的馒头一般。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ə'gen] .
He stuck out his tongue again .
他 卡住 出去 他的 舌头 再次 .

又将舌头一伸，

['sterɪŋ] [waɪd] - [aɪd]
Staring wide - eyed
凝视 宽的 - 眼睛

瞪着眼，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

连连摇头道：

[aɪ] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [frʌm; frəm] [maɪ] ['mʌðə-z] [wu:m] .
I was born from my mother's womb .
我 曾是 出生 从 我的 母亲的 子宫 .

“我自出娘胎包，

[aɪ] [dʒʌst] [sɔ:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dedli] ['kri:tʃər] . . .
I just saw such a deadly creature . . .
我 只是 锯 这样的 一个 致命 生物 . . .

才见了这样个追魂夺命、

[ə; eɪ] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:n'jɪn] [ˌboʊdi'sɑ:tvə] .
A rare and precious child of Guanyin Bodhisattva .
一个 稀有的 和 宝贵的 孩子 的 观音 菩萨 .

万世难逢的小观音菩萨儿。

[ɪf] [dʒɪn] - [keɪm] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ,
If Jin Zhong'er came to him ,
如果 斤 - 来了 到 他 ,

金钟儿若到他面前，

[hi:; hi] [wɑ:ʃt] [hɪz; ɪz] [fi:t]
He washed his feet
他 洗过 他的 脚

与他洗脚根、

[ˈlɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈeɪnəs] ,
Licking the anus ,
舔舐 这 肛门 ;

舐屁孔，

[aɪ][dəʊnt][wɑːnt][hɪm; ɪm] [ˈiːðər] .
I don't want him either .
我 不 想 他 任何一个 .

也不要他。”

[soʊ][hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ˈlæfɪŋ] .
So he stood up laughing .
所以 他 站立 向上 笑 .

于是笑的站起来，

[aɪ ˈtiː] [dʒʌmpt] [ˈtwɑɪs] .
It jumped twice .
它 跳了起来 两次 .

跳了两跳。

[hiː; hi] [ðen] [tʌgd] [æɪ; ət] - [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
He then tugged at Ruyu's sleeve and said :
他 然后 拉扯 在 - 袖子 和 说 :

又拉住如玉的衣袖道：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈmætər] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər][ˈmɪstər] . [ˈmiaʊ] [sænz] [swɪt] [tɔːk] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈtraɪŋ]
" If this matter had not been for Mr . Miao San's sweet talk , who was trying
" 如果 这 事情 有 不是 到过 为了 先生 : 苗 桑的 甜的 讲话 , WHO 曾是 尝试
[tuː; tə] [help] [ˈʌðər] [əˈtʃiːv] [ðer; ðər] [ɡoʊlz] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [mʌtʃ] [ˈbetər] . "
to help others achieve their goals , it would have been much better . "
到 帮助 其他的 达到 他们的 目标 , 它 会 有 到过 很多 更好的 . "

“此事若非我成人之美的苗三先生花言巧语，

[tuː; tə] [ɪmˈpres] [ðæt] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [wuː] ,
To impress that man surnamed Wu ,
到 令人印象深刻 那 男人 姓氏 吴 ,

打动那姓吴的，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈpɜːrs(ə)n] [went] .
The second person went .
这 第二 人 去 .

第二个人去，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][duː] , [jet] [aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][duː] .
It is impossible to do , yet it is impossible to do .
它 是 不可能的 到 做 , 然而 它 是 不可能的 到 做 .

不能之而又不能之。

[dʒʌst] [naʊ] , [ˈstuːərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈmenʃ(ə)nd] [maɪ] [ˈpɑːvərtɪ] .
Just now , Steward Zhang mentioned my poverty .
只是 现在 , 管家 张 提及 我的 贫困 .

适才张总管他到念我穷苦，

[grænt] [em ˈiː] [ˈtwenti] [teɪl] .
Grant me twenty taels .
授予 我 二十 两 .

许我二十两。

[dʌz] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][hæv; həv][noʊ] [kəmˈpæʃ(ə)n] [æɪ; ət][ɔːl] ?
Does the old man have no compassion at all ?
做 这 老的 男人 有 不 同情 在 全部 ?

难道大爷反没侧隐之心，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈwɪtnɪst] [ˈðə; ðɪ] [paɪn] [triːz] [ˈwɪðər] [ænd; ənd] [feɪd] ?
Have you witnessed the pine trees wither and fade ?
有 你 目击者 这 松树 树木 枯萎 和 褪色 ?
目睹青松色落么? ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ˈrɪŋk] [jɔːr; jər] [nek]
Shrink your neck
收缩 你的 脖子
将脖项一缩，

[aɪ] [bɜːrst] [aʊt] [ˈlæfɪŋ] .
I burst out laughing .
我 爆裂 出去 笑 .
哇的笑了。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :
如玉道：

" [ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɔːr] ,
" After crossing the door ,
" 后 过境 这 门 ,
“俟过门后，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪd][ðer; ðər][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [help] .
They all did their utmost to help .
他们 全部 做过 他们的 极致 到 帮助 .
无不竭力相帮。

[aɪ] [dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɪn] - [bɜːz] [wɜːr; wər] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪkˈsesɪv] [dɪˈmændz] .
I just heard that his in - laws were making excessive demands .
我 只是 听到 那 他的 在 - 法律 是 制作 过多的 需求 .
只是听得他婆家索求过多，

[ðə; ðɪ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [rɪˈkwaɪəd] [ɪz] [stɪl] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The amount of silver required is still undecided .
这 数量 的 银 必需的 是 仍然 未决定 .
未定要银多少。”

[ˈmiau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :
苗秃道：

" [aɪ ˈtiː] [tʊk] [ˌem ˈiː] [fɔːr] [ˈaʊərz] , "
" It took me four hours , "
" 它 采取 我 四 小时 , "
“我费了四个时辰的功夫，

[ˈstuːərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈprez(ə)nt][ænd; ənd] [sed] [ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] .
Steward Zhang was also present and said the same thing .
管家 张 曾是 还 展示 和 说 这 相同的 事物 .
张总管他也在眼前同说，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
This must be done in secret .
这 必须 是 完毕 在 秘密 .
此事必须偷着做。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [ɪn] - [lɔːz] , [ðə; ði] ['wɪdɔʊd] [jæn] , [faɪnd] [aʊt] . . .
If his in - laws , the widowed Yang , find out . . .
如果 他的 在 - 法律 , 这 寡 杨 , 寻找 出去 . . .

若教他婆家杨寡知道，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['gʌvənə-nɜːz] [sʌn] ,
You are the governor's son ,
你 是 这 州长的 儿子 ,

你是总督公子，

['mæri] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] [waɪf] ,
Marry his son's wife ,
结婚 他的 儿子的 妻子 ,

娶他的儿妇，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] ['wɒdnt] [biː; bi] ['ɪnʌf] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Even a thousand taels wouldn't be enough to get rid of him .
甚至 一个 千 两 不会 是 足够的 到 得到 摆脱 的 他 .

一千两也打发不下来。

[let] [juː 'es] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Let us discuss this .
让 我们 讨论 这 .

我们大家计议，

['æftər] ['getɪŋ] ['mærid] ,
After getting married ,
后 获得 已婚 ,

成了亲后，

[aɪ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [θɪŋz] [tuː; tə] [ðɪs] [oʊld] ['mɑːnstər] .
I still need to explain things to this old monster .
我 仍然 需要 到 解释 事物 到 这 老的 怪物 .

还得我和这老怪物下说辞。

[baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [rɔː] [raɪs] [hæd; həd] [br'kʌm] [kɒkt] [raɪs] .
By then , the raw rice had become cooked rice .
经过 然后 , 这 生的 米 有 变得 煮熟 米 .

那时生米已成熟饭，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [hæv; həv] ['eni] [grænd] [æm'bɪʃənz] .
He didn't have any grand ambitions .
他 没有 有 任何 盛大 抱负 .

他也没什么大想头。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [mæn] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He gave the man two hundred taels of silver .
他 给予 这 男人 二 百 两 的 银 .

满与上他二百两，

[ðer; ðər] [ɪz] [æbsə'luːtli] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ɪz] [ɪnə'prɒʊpriət] .
There is absolutely no reason why this is inappropriate .
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 这 是 不当 .

再无不妥之理。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [oʊld] [mæn] , [wuː] - , [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [pʊr] .
However , this old man , Wu Picheng , was quite poor .
然而 , 这 老的 男人 , 吴 - , 曾是 相当 贫穷的 .

到是这吴丕承老人家甚是穷苦，

[hiː; hi] ['wɒnts] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
He wants you to give him five hundred taels .
他 想要 你 到 给 他 五 百 两 .

意欲着你帮他五百两。”

[ruːjuː] [slæpt] [hɜːr; hər][leg] .
Ruyu slapped her leg .
如玉 被掌掴 她 腿 .

如玉将腿一拍，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] - [keɪv] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] "
" I was in Qiongyan Cave years ago "
" 我 曾是 在 - 洞穴 年 前 "

“我昔年在琼岩洞，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː][ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˌtelɪpɔːrteɪʃn] .
Even my fellow Daoist wanted to teach me the method of teleportation .
甚至 我的 同伴 道家 通缉 到 教 我 这 方法 的 传送 .

连道兄到要教我搬运法，

[ʌnˈfɔːrtənətli] , [aɪ] [ˈnevər] [ˈlɜːrɪd] [aɪ ˈtiː] .
Unfortunately , I never learned it .
很遗憾 , 我 绝不 学习 它 .

可惜我未曾学。

[ɪf] [juː; jʊ] [lɜːrn] [aɪ ˈtiː] ,
If you learn it ,
如果 你 学习 它 ,

假如学会，

" [waɪ] [nɑːt][dʒʌst] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] ? "
" Why not just give him three thousand taels ? "
" 为什么 不是 只是 给 他 三 千 两 ? "

便送他三千两何难？ ”

[ˈmiau] [ˌti ju] [sed] [tuː; tə][ˈzæn, ˈzɑːŋ][ˌeɪtʃjuːˈei] :
Miao Tu said to Zhang Hua :
苗 图 说 到 张 华 :

苗秃向张华道：

[ˈlɪs(ə)n] ,
Listen ,
听 ,

“听么，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪktli] [ɡʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ]
What a perfectly good thing to say
什么 一个 完美 好的 事物 到 说

说的好端端的话儿，

[ðə; ðɪ] [flem] [hæz; həz] [ˈstɑːrtɪd] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [əˈgen] .
The phlegm has started coming out again .
这 痰 有 开始 未来 出去 再次 .

又闹起痰来了。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [soʊ] [mʌtʃ] .
He wants so much .
他 想要 所以 很多 .

“他要这许多，

[həʊ] [wɪl] [aɪ] [træn'zɪʃ(ə)n] ['ɪntuː][maɪ] ['fjuːtʃər] ?
How will I transition into my future ?
如何 将要 我 过渡 进入 我的 未来 ?

我将来如何过度？ ”

['miəu] [ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

[let] [em 'i:] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] .
Let me finish speaking .
让 我 结束 请讲 .

“你听我把话说完，

[seɪ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Say it again .
说 它 再次 .

你再说。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
We are talking about this in the room .
我们 是 说 关于 这 在 这 房间 .

我们正在房中讲说此话，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [wɑːnt][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
He didn't want his daughter .
他 没有 想 他的 女儿 .

不想他女儿，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][waɪf] [tuː; tə] ['iːvzdɹɑ:p] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He then ordered his wife to eavesdrop outside the window .
他 然后 订购 他的 妻子 到 窃听 外部 这 窗户 .

即令夫人在窗外窃听。

[ðen] [ðeɪ] [kɔːld] [oʊld][mæn][wuː] [aʊt] .
Then they called Old Man Wu out .
然后 他们 称为 老的 男人 吴 出去 .

随将吴老人叫出去，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['lɛtər] , [ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [brɪ'gæən] [ɑːrgjuːɪŋ] .
A short while later , the father and daughter began arguing .
一个 短的 尽管 之后 , 这 父亲 和 女儿 开始 争论 .

少刻便听得父女两个争论起来。

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] .
Then I heard his daughter crying and sobbing .
然后 我 听到 他的 女儿 哭泣 和 啜泣 .

又听得他女儿哭哭啼啼，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ['wʊdnt] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] .
His father wouldn't let you have a single penny .
他的 父亲 不会 让 你 有 一个 单身的 一分钱 .

着他父亲一个钱不许和你要，

[aɪ]['oʊnli][wɑːnt][tuː; tə] ['mæəri] [juː; jʊ] , [maɪ] ['hænsəm] ['hʌzbənd] .
I only want to marry you , my handsome husband .
我 仅有的 想 到 结婚 你 , 我的 英俊的 丈夫 .

只要嫁你这俊俏郎君。

[aɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['stuːərd] ['zæŋ, 'zɑːŋ] .
I discussed it with Steward Zhang .
我 讨论 它 和 管家 张 .

我和张总管相商，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] ['feɪljər] .
I'm afraid it will lead to failure .
我是 害怕的 它 将要 带领 到 失败 .

恐怕债事，

[hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He gave his father one hundred and fifty taels of silver .
他 给予 他的 父亲 一 百 和 五十 两 的 银 .

出一百五十两银子与他父亲，

[hi:; hi] ['ɔ:lsoʊ] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [soʊ][hi:; hi] [kɔ:ld] [oʊld][mæn][wu:] ['oʊvər][ænd; ənd] [sed] . . .
He also raised a child , so he called Old Man Wu over and said . . .
他 还 提高 一个 孩子 , 所以 他 称为 老的 男人 吴 超过 和 说 . . .

也算他生养一常随将吴老人叫过来一说，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

满口应允，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] ['mærid] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:roʊ] .
They are to be married the day after tomorrow .
他们 是 到 是 已婚 这 天 后 明天 .

准在后日成亲，

[ɪf] [wɪə(r)] [tu:] [lert] , [wi:; wi] [maɪt] [ɪk'spoʊz][ðə; ði] ['si:kɹɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] .
If we're too late , we might expose the secrets of the organization .
如果 是 也 晚的 , 我们 可能 暴露 这 秘密 的 这 组织 .

迟了怕走透机关。

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] ['ni:ðər] [ðə; ði] ['braɪdl] [sɪ'dæn] [tʃer] [nɔ:r][ðə; ði] ['mju:zɪk][ɪz] ['nesəseri] .
This indicates that neither the bridal sedan chair nor the music is necessary .
这 表示 那 两者都不 这 新娘 轿车 椅子 也不 这 音乐 是 必要的 .

说明喜轿和乐都不必用，

['oʊnli] [wʌn][kɑ:r][ɪz] ['ni:dɪd] .
Only one car is needed .
仅有的 一 车 是 需要 .

只用一辆车儿，

[ðeɪ] ['mærid] [hɜ:r; həɹ] [wɪ'ðəʊt] ['eniwʌn] ['noʊɪŋ] .
They married her without anyone knowing .
他们 已婚 她 没有 任何人 会心 .

神鬼不知的娶来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz][bɔ:ld] [hed] .
He slapped his bald head .
他 被掌掴 他的 秃 头 .

在自己秃头上一拍，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi][dɪd] ? "
" How do you think we did ? "
" 如何 做 你 思考 我们 做过 ? "

“你看我们办的何如？ ”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ruyu was overjoyed and said :
如玉 曾是 欣喜若狂 和 说 :

如玉大喜道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jɜːr; jər][kaɪnd] [,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] . "
" Thank you for your kind invitation . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 邀请 . "

“多承盛情，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz][ɪn] - [lɔːz] [wɪl] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
I'm just afraid his in - laws will cause trouble .
我是 只是 害怕的 他的 在 - 法律 将要 原因 麻烦 .

我只怕他婆家闹是非。”

['mɪəu][,ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [niːd] [,em 'iː][tuː; tə][duː] ? "
" What do you need me to do ? "
" 什么 做 你 需要 我 到 做 ? "

“要我做什么？”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[ðə; ðɪ] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
The day after tomorrow is the auspicious day .
这 天 后 明天 是 这 吉祥 天 .

“后日就是佳期，

[jɜːr; jər] ['rʌstɪk] [ə'taɪər] . . .
Your rustic attire . . .
你的 乡村 服装 . . .

你这道士打扮，

[aɪ] ['sɪmplɪ] ['kændɪt] [stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɑːtʃ] .
I simply cannot stand by and watch .
我 简单地 不能 站立 经过 和 手表 .

我实看不过。”

['ruː , 'ɑːr'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'tiː] [wen] [ɪts] [taɪm] . "
" Change it when it's time . "
" 改变 它 什么时候 它是 时间 . "

“到临期换罢。”

['zæŋ , 'ʒɑːŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道：

" [,aɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] ['suːnər] [ɔːr] ['leɪtər] . "
" It will have to be changed sooner or later . "
" 它 将要 有 到 是 已更改 很快 或者 之后 . "

“迟早总是要换的，

[tə'mɑ:roʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æ; ət][ðə; ði][greɪvz; grɑ:vz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmæstər][ænd; ənd]
Tomorrow we will also offer sacrifices at the graves of the master and
明天 我们 将要 还 提供 牺牲 在 这 坟墓 的 这 掌握 和
[ˈmɪstrəs] .
mistress .
情妇 .

明日还要与老爷太太坟前上供，

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [oʊld] ['benɪfæktəz] [sɔː] [ðɪs] .
The spirits of the two old benefactors saw this .
这 烈酒 的 这 二 老的 恩人 锯 这 .

着两位老恩主阴灵看见，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wəʊnt][biː; bi] ['hæpi] .
I'm afraid they won't be happy .
我是 害怕的 他们 惯于 是 快乐的 .

到只怕不欢喜。

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tuː; tə][duː][,aɪ 'ti:] [naʊ] .
It's too late to do it now .
它是 也 晚的 到 做 它 现在 .

刻下做也赶不及，

[aɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pɔːnʃɑ:p] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [tʃek] [aʊt][ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv]
I'll go to the pawnshop tomorrow morning to check out a few pieces of
患病的 去 到 这 当铺 明天 早晨 到 查看 出去 一个 很少 件 的
[ˈkloʊðɪŋ] , [bəʊθ] [,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
clothing , both inside and out .
衣服 , 两个都 里面 和 出去 .

小的明早去当铺中查几件大小内外衣服，

[ɪks'pleɪn][ðə; ði] [praɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Explain the price to him .
解释 这 价格 到 他 .

与他讲明价钱，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] [wen'evər] [aɪ] [fi:l] [laɪk][,aɪ 'tiː] .
I will give it to him whenever I feel like it .
我 将要 给 它 到 他 每当 我 感觉 喜欢 它 .

不拘几时与他。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [wʌn][ˈiːv(ə)n][hæz; həz] [ðɪs] [feɪs] .
The younger one even has this face .
这 年轻 一 甚至 有 这 脸 .

小的还有这个脸。”

[ˈruː, 'ɑ:r'juː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [æz; əz] [ɪks'pektɪd] , [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [ɪz][na:t][ə; eɪ][ˈprɑ:pər] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] . "
" **As expected , going to the grave is not a proper thing to do** . "
" 作为 预期的 , 去 到 这 严重 是 不是 一个 恰当的 事物 到 做 . "

“果然到坟前不像事，

[lets] [tʃeɪndʒ] [,aɪ 'tiː] [tə'mɑ:roʊ] .
Let's change it tomorrow .
我们来吧 改变 它 明天 .

就明日换了罢。”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

[wer] [[ʊd; ʒəd] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbər] [bi:; bi][ˈlooʃkɛrtɪd] ?
Where should the bridal chamber be located ?
在哪里 应该 这 新娘 房间 是 位于 ?

“喜房该在何处？”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - :
Zhang Huadao :
张 - :

张华道:

" [lets] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [i:st] [wɪŋ] . "
" Let's stay in this east wing . "
" 我们来吧 停留 在 这 东方 翼 . "

“就在这东厦房罢。

[ˈæftər][ðə; ði] ['hæpi] [ɪ'vent] ,
After the happy event ,
后 这 快乐的 事件 ,

待喜事完后,

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Looking for another place to live .
寻找 为了 其他 地方 到 居住 .

再寻房。”

['miau][ti ju] [sed] :
Miao Tu said :
苗 图 说 :

苗秃道:

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !

“极好!

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

此时夜深了,

[aɪl] [gʊv] [ðen] .
I'll go then .
患病的 去 然后 :

我且去,

[wi:l] [kʌm] [bæk] [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['evriθɪŋ] .
We'll come back tomorrow to discuss everything .
出色地 来 后退 明天 到 讨论 一切 .

明日再来商办一切。”

[ru:ju:] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
Ruyu saw him out .
如玉 锯 他 出去 .

如玉送他出去。

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次日早,

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌ, eɪtʃ, juːˈeɪ][ˈgɑːt][sɰm; səm] [kloʊðz] .
Zhang Hua got some clothes .
张 华 得到 一些 衣服 .

张华弄来衣服，

- [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈpleɪst] .
Ruyu's inside and out have been replaced .
- 里面 和 出去 有 到过 替换 .

如玉内外更换了，

[ˈhiːz] [əˈnʌðər] [ˈskɑːlər] .
He's another scholar .
他是 其他 学者 .

又是个秀才。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈperənts] - [ˈgreɪvz; ɡrɑːvz]
He went to pay his respects at his parents' graves .
他 去 到 支付 他的 尊重 在 他的 父母 坟墓

[ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
and returned .
和 返回 .

去他父母坟前拜扫了回来，

[ˈmiau][ˌti ju][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪ](ə)n] .
Miao Tu and his two companions reached the destination .
苗 图 和 他的 二 同伴 达到 这 目的地 .

苗秃两下道达，

[ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈserəmoʊni] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] [æt; ət] - ([ˈsevən] - [naɪn][ˌeɪ ˈem]
The wedding ceremony will be held on the second day at Chenshi (7 - 9 AM
这 婚礼 仪式 将要 是 握住 在 这 第二 天 在 - (7 - 9 是
) .
) :
) .

择于二日辰时过门。

[ruːjuː] [kəʊmd] [hɜːr; hər] [her] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪrər] [ðæt] [deɪ] .
Ruyu combed her hair in front of the mirror that day .
如玉 梳理过的 她 头发 在 正面 的 这 镜子 那 天 .

如玉这日对镜梳发，

[kliːn] [feɪs] ,
Clean face ,
干净的 脸 ,

净面孔，

[ˈbrʌʃɪŋ] [tiːθ] ,
Brushing teeth ,
刷牙 牙齿 ,

刷牙齿，

[skweɪ] [skaːrf][ænd; ənd] [kənˈfjuːʃən] [roʊb]
Square scarf and Confucian robe
正方形 围巾 和 儒家 长袍

方巾儒服，

[ˈsætn] [buːts]
Satin boots
缎 靴子

脚踏缎靴，

[drest] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ni:t] [wei] ,
Dressed up in a strange and neat way ,
穿着 向上 在 一个 奇怪的 和 整洁的 方式 ;
打扮的奇奇整整，

[ðeɪ] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nu:] ['kʌp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
They wait for the new couple from the very beginning .
他们 等待 为了 这 新的 夫妻 从 这 非常 开始 .
从绝早即等候新人。

['mɪəu] [ti ju] ['ɔːlsʊʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] ['kʌmpəni] .
Miao Tu also came to keep them company .
苗 图 还 来了 到 保持 他们 公司 .
苗秃也来陪伴，

" [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] [hɑːr'moʊniəs] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] "
" A peaceful and harmonious relationship "
" 一个 和平 和 和谐 关系 "
将“琴瑟静好”、

[freɪzɪz] [laɪk] " ['su:təb(ə)] [fɔːr; fər] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['fæməli] "
Phrases like " suitable for living and family "
短语 喜欢 " 合适的 为了 活的 和 家庭 "
“宜室宜家”此类话，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [aɪ] [rɪ'saɪtɪd] [ðem; ðəm] .
I don't know how many times I recited them .
我 不 知道 如何 许多 时代 我 背诵 他们 .
不知念诵了多少。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [taɪm] [fɔːr; fər] ['tʃen] ['ʃiː] (['sevən] - [naɪn] [eɪ 'em])
It will be time for Chen Shi (7 - 9 AM)
它 将要 是 时间 为了 陈 史 (7 - 9 是)
将交辰时，

['zæŋ, 'zɑːŋ] [,eɪtʃjuː'eɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [went] [tuː; tə] [wuː] - [haʊs] [tuː; tə] [get] ['mæɪrɪd] .
Zhang Hua and his son went to Wu Picheng's house to get married .
张 华 和 他的 儿子 去 到 吴 - 房子 到 得到 已婚 .
张华同他儿子去吴丕承家娶亲。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['liːtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ;

少刻，

[ðə; ði] [nu:] ['pɜːrs(ə)n] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The new person has arrived .
这 新的 人 有 到达的 .
新人到来。

['bəʊɪŋ] [bɪ'fɔːr] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Bowing before heaven and earth ,
鞠躬 前 天堂 和 地球 ;
在天地前叩拜，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [ruːjuː] ['entəd] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tə'geðər] .
He and Ruyu entered the East Wing together .
他 和 如玉 进入 这 东方 翼 一起 .
和如玉同入东厦房。

[ruːjuː] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] [mɔːr] ['kloʊsli] .
Ruyu examined it more closely .
如玉 检查 它 更多的 密切 .
如玉再行细看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈsætɪn] [kloʊk] ,
Seeing that he was wearing a bright red satin cloak ,
看到 那 他 曾是 穿着 一个 明亮的 红色的 缎 披风 ,
见他穿着大红缎氅儿，

[ˈrɔɪəl] [blu:] [dres]
royal blue dress
皇家 蓝色的 裙子

宝蓝裙子，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈweɪɪŋ] [sʌm; səm] [pɜ:rlz] [ænd; ənd][dʒeɪd][ɪn][hɜ:r; həɾ] [her] .
She was also wearing some pearls and jade in her hair .
她 曾是 还 穿着 一些 珍珠 和 玉 在 她 头发 .
头上也戴着些珠翠，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈweɪɪŋ] [ˈflɔ:rəl] [ʃu:z] .
She was wearing floral shoes .
她 曾是 穿着 花的 鞋 .
脚上穿着花鞋，

[ˈtru:lɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] .
Truly beautiful lips and white teeth .
真的 美丽的 嘴唇 和 白色的 牙齿 .
真是朱唇皓齿，

[hɜ:r; həɾ] [feɪs] [wʌz; wəz] [fer] [ænd; ənd][hɜ:r; həɾ] [ˈaɪ,braʊz] [ˈdelɪkət] .
Her face was fair and her eyebrows delicate .
她 脸 曾是 公平的 和 她 眉毛 精美的 .
玉面娥眉。

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [ˈhænsəm] [aɪz] ,
A pair of handsome eyes ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 ,
一双俊眼，

[ˈrɪplɪŋ] [weɪvz]
Rippling waves
涟漪 波浪

荡漾生波，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔ:ɾ] [ˈdæʃɪŋ] [ðæn; ðən][aɪ][hæd; həd] [si:n] [brˈfɔ:r] .
She was several times more dashing than I had seen before .
她 曾是 一些 时代 更多的 帅气 比 我 有 已见 前 .
比日前所见更风流几倍。

[maɪ] [soʊl] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [ˈwɑ:ndər] .
My soul couldn't help but wander .
我的 灵魂 不能 帮助 但 漫步 .
不由的神魂飘荡，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][dɪˈzaɪər] .
He was burning with desire .
他 曾是 燃烧 和 欲望 .
欲火如焚。

[hi:; hi] [glɑ:nst] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] [wʌz; wəz] [ˈemptɪ] .
He glanced around and saw that the main room was empty .
他 瞥了一眼 大约 和 锯 那 这 主要的 房间 曾是 空的 .
瞧了瞧堂屋内无人，

[soʊ][hi:; hi] [went] [ʌp] .
So he went up .
所以 他 去 向上 .
便走上去，

[ðeɪ] ['nesəld] [tə'geðər] [ɪn] [i:tʃ] ['ʌðəz] [ɑ:rmz] .
They nestled together in each other's arms .
他们 依偎 一起 在 每个 其他的 武器 .
相偎相抱。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔ:lsoʊ] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
The woman also greeted him with a smile .
这 女士 还 问候 他 和 一个 微笑 .
妇人亦笑面相迎，

[ðə; ði] [tu:] [kɪst] [ænd; ənd] [smækt] [ðer; ðər][lɪps] .
The two kissed and smacked their lips .
这 二 亲吻 和 猛击 他们的 嘴唇 .
两个亲嘴咂舌。

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'fekʃ(ə)n] ,
At the height of their affection ,
在 这 高度 的 他们的 感情 ,
正在情浓处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Suddenly , a commotion broke out in the courtyard .
突然 , 一个 骚动 打破 出去 在 这 庭院 .
猛听得院中吵闹起来。

[ˈhi:z] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] [ə'baʊt] ['mæstər] ['ʒu:] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃər] .
He's talking nonsense about Master Zhu of this prefecture .
他是 说 废话 关于 掌握 朱 的 这 州 .
乱说本州朱老爷话。

[ru:ju:] ['kwɪkli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ruyu quickly came out to take a look .
如玉 迅速地 来了 出去 到 拿 一个 看 .
如玉连忙出来一看，

[fɔ:r] ['kɒnstəbəlz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['fleɪmɪŋ] ['tʊkən] .
Four constables were seen carrying a flaming token .
四 警员 是 已见 携带 一个 炽盛 令牌 .
见有四个差人拿着一条火签，

[ænd; ənd]['miau][ti ju] ,
and Miao Tu ,
和 苗 图 ,
和苗秃、

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][,eitʃju:'ei] [spʊk] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [ɔ:rt] , [ˈfrægmentɪd] ['sentənsɪz] .
Zhang Hua spoke in a series of short , fragmented sentences .
张 华 辐 在 一个 系列 的 短的 , 碎片化的 句子 .
张华七言八语的说话。

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
I was greatly alarmed .
我 曾是 非常 惊慌 .
心上大是惊慌。

['miau][ti ju] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ru:ju:] [sed] :
Miao Tu Xiang Ruyu said :
苗 图 向 如玉 说 :
苗秃向如玉道：

[kʌm] [hɪr] .
Come here .
来 这里 .
“你来罢，

[aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] [wʌn][hæd; həd][ðə; ði]['rɑ:t(ə)n] [tʌŋ] .
I wonder which one had the rotten tongue .
我 想知道 哪个 一 有 这 烂 舌头 .

不知是那个烂了舌头的，

[tel] ['wɪdʒʊ] [jæŋ] [ðæt][hi:; hi][ɪz] ['getɪŋ] ['mæɪɪd] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
Tell Widow Yang that he is getting married this morning .
告诉 寡妇 杨 那 他 是 获得 已婚 这 早晨 .

将今早娶新人的话和杨寡妇说知。

['wɪdʒʊ] [jæŋ] [ɪ'mɪ:diətli] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Widow Yang immediately cried out that she was innocent .
寡妇 杨 立即地 哭 出去 那 她 曾是 清白的 .

杨寡立即喊冤，

[ðə; ðɪ] [pə'li:s] [ɑ:r; əɾ] [hɪr] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
The police are here to arrest you and me .
这 警察 是 这里 到 逮捕 你 和 我 .

差人来捉拿你我。

[ju:; jʊ][dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['sɪgnətʃər] .
You just look at the signature .
你 只是 看 在 这 签名 .

你只看看签，

[ðen] [aɪ] [ʌndər'stʊd] .
Then I understood .
然后 我 理解 .

就明白了。”

[ru:ju:] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Ruyu took it and looked at it .
如玉 采取 它 和 看起来 在 它 .

如玉接来一看，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写着：

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ,
According to Zhang ,
根据 到 张 ,

“据揭张氏，

[ðeɪ] ['ʌʊtɪd] [ðæt][ðə; ðɪ] [θi:vz] [wɜ:r; wəɾ] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd]['braɪbəri] .
They shouted that the thieves were involved in adultery and bribery .
他们 喊叫 那 这 窃贼 是 涉及 在 通奸 和 受贿 .

喊稟贼道串奸行贿，

[fɔ:rst] ['mæɪɪdʒz] [tu:; tə] ['wɪdʒʊz] [ænd; ənd] [ʌðər] ['sɪmələɾ][ækts] .
Forced marriages to widows and other similar acts .
强制 婚姻 到 寡妇 和 其他 相似的 行为 .

霸娶孀妇等情。

['ðerfɔ:r] , [ðə; ðɪ]['daʊɪst] [pri:st] [wen] [ru:ju:] [wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] .
Therefore , the Taoist priest Wen Ruyu was employed .
所以 , 这 道教 牧师 温 如玉 曾是 受雇 .

为此仰役将道士温如玉、

['mæt'meɪkər] ['mɪəu][tu:zɪ]
Matchmaker Miao Tuzi
媒人 苗 图兹

媒人苗秃子、

[wu:] - , [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] , [i'mi:diətli] [ə'restɪd] [hɪm; ɪm] .
Wu Picheng , the father of the clan , immediately arrested him .
吴 - , 这 父亲 的 这 氏族 , 立即地 被捕 他 .
氏父吴丕承立即锁拿,

[ə'weɪtɪŋ] ['traɪəl] .
Awaiting trial .
等待中 审判 .

听候审讯。

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz] ['eni] [dɪ'leɪ] ,
If there is any delay ,
如果 那里 是 任何 延迟 ,

如敢少延,

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [i'mi:diətli] [baɪ] ['bi:tɪŋz] .
They will be executed immediately by beatings .
他们 将要 是 执行 立即地 经过 殴打 .
定将去役等立毙杖下。

[i'mi:diətli]
Immediately
立即地

火速,

" ['hɜ:ri] ! "
" Hurry ! "
" 匆忙 ! "

火速! "

[raɪt] [ðə; ði] ['draɪvɜ:z] [neɪm] [bɪ'loʊ] .
Write the driver's name below .
写 这 司机 姓名 以下 .

下写差头名姓。

[ru:ju:] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ruyu finished reading it .
如玉 完成的 阅读 它 .

如玉看完,

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [swɔ:dz] .
It felt like being stabbed in the heart with knives and swords .
它 毛毡 喜欢 存在 刺伤 在 这 心 和 刀具 和 剑 .
心上和刀剌剑刺一般,

['ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Miaotu said :
向 - 说 :

向苗秃道:

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] .
I was originally afraid of causing trouble .
我 曾是 起初 害怕的 的 导致 麻烦 .

“我原旧恐怕闹是非,

[ju:; jʊ] [tʊk] [fʊl] [rɪˌspɔ:nsə'bɪləti] .
You took full responsibility .
你 采取 满的 责任 .

你一力担承,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

今该怎么处? "

[ˈmiəu][ˌti ju] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Miao Tu scratched his head and said :
苗 图 刮痕 他的 头 和 说 :

苗秃挠着头道：

" [ðɪs] [ˈmætər] [wɪl] [ˈhæpən] [ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər] . "
" This matter will happen sooner or later . "
" 这 事情 将要 发生 很快 或者 之后 . "

“这件事或迟或速，

[ɔ:l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] - [ˈdɪdʒɪt] [ˈtɑ:lərəns] .
All within the four - digit tolerance .
全部 之内 这 四 - 数字 宽容 :

全在四位公差方便。”

[ˈtæksi][ˈdraɪvər] :
Taxi driver :
出租车 司机 :

差头道：

" [jæn] [gˈjʊə][ɪz] [stɪl] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] . "
" Yang Gua is still making a scene in the main hall . "
" 杨 瓜 是 仍然 制作 一个 场景 在 这 主要的 大厅 . "

“杨寡此刻还在大堂口吵闹不休，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; hæz] [lɔ:st] [hɜ:r; həɹ] [ˈtʃæstəti] .
I'm afraid his daughter - in - law has lost her chastity .
我是 害怕的 他的 女儿 - 在 - 法律 有 丢失的 她 贞洁 :

只怕他儿妇失了节。

[ðɪs] [əˈfɪʃəlz] [ˈneɪtʃər] ,
This official's nature ,
这 官员的 自然 ,

本官性子，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æz; əz][ˈɜ:rdʒənt][æz; əz][ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] .
It was as urgent as a raging fire .
它 曾是 作为 紧迫的 作为 一个 愤怒 火 .

又急同烈火。

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔ:n] [ˈstɔ:ri] [ʃɔ:rt] ,
To make a long story short ,
到 制作 一个 长的 故事 短的 ,

长话短说罢，

[wi:; wi] [der] [na:t] [ɪkˈspres] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfi:lɪŋz] .
We dare not express our feelings .
我们 敢 不是 表达 我们的 情怀 :

情是不敢通的，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] ,
With a few taels of silver ,
和 一个 很少 两 的 银 ,

与几两银子，

" [ðen] [wi:; wi] [wəʊnt] [ju:z][ðə; ði] [roʊp] . "
" Then we won't use the rope . "
" 然后 我们 惯于 使用 这 绳索 . "

就不上绳了。”

[ˈmiəu][ˌti ju][ˈlɑ:] [ˈru:, ˈɑ:rˈju:] [ju] [mi:] [treɪd] [ru:t] :
Miao Tu La Ru Yu Mi Trade Route :
苗 图 拉 ru 于 米 贸易 路线 :

苗秃拉如玉密商道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][bəuθ] ['sɪvəlaɪzd] ['piːp(ə)] . "
" **We are both civilized people** . "
" 我们 是 两个都 文明 人们 . "

“你我俱系斯文中人，

[ɪf] [ðei] [pʊt][ə; ei][roʊp] [ə'raʊnd] [jɔː; jər] [nek] . . .
If they put a rope around your neck . . .
如果 他们 放 一个 绳索 大约 你的 脖子 . . .

若被他们上了绳锁，

['wɑːndərɪŋ] [θruː] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz] ,
Wandering through streets and alleys ,
漫游 通过 街道 和 小巷 ,

穿街过巷，

[hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ɪz] ['ʌtərli] [dɪs'greɪst] .
His character is utterly disgraced .
他的 特点 是 完全地 蒙羞的 .

人品扫地。

[aɪ 'tiː] [siːmz] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [niːd] [wʌn][ɔːr] [tuː] .
It seems each person will need one or two .
它 似乎 每个 人 将要 需要 一 或者 二 .

看来每人须得一两方可。”

[ruːjuː] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][,eɪtʃ,juː'eɪ] .
Ruyu was given to Zhang Hua .
如玉 曾是 给定 到 张 华 .

如玉着张华付与，

[wiː; wi] [went] [aʊt] [tə'geðər] .
We went out together .
我们 去 出去 一起 .

一同出门。

[aɪ] [sɔː] [wuː] - ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
I saw Wu Picheng waiting at the foot of the steps in the main hall .
我 锯 吴 - 等待 在 这 脚 的 这 步骤 在 这 主要的 大厅 .

早见吴丕承在大堂阶下等候。

[ðə; ði] ['wɪdɔː] [jæŋ] [wʌz; wəz] ['spəʊtɪŋ] [ˌɪnkoʊ'hɪrənt] ['nɑːnsens] .
The widow Yang was spouting incoherent nonsense .
这 寡妇 杨 曾是 喷水 语无伦次 废话 .

那杨寡口中不知乱道些什么，

['ruː, 'ɑːr'juː] [ju] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ɑːn][ə; ei] [klaʊd] .
Ru Yu was filled with the desire to escape on a cloud .
ru 于 曾是 已填 和 这 欲望 到 逃脱 在 一个 云 .

如玉满心要驾云逃去，

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['wɔːznt] [ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)][gæp] .
But there wasn't a single gap .
但 那里 不是 一个 单身的 差距 .

偏又没一空隙。

[ə; ei] [ʃɔːrt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sæt][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The magistrate sat in the main hall .
这 地方法官 卫星 在 这 主要的 大厅 .

州官坐了大堂，

[fɜːrst] , [kɔːl] [jæn] [gʻjʊə] [ʌp] .
First , call Yang Gua up .
第一的 , 称呼 杨 瓜 向上 :

先将杨寡叫上去，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [juː; jʊ] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [wen] [ruːjuː] [wʌz; wəz] ['fɔːrsɪŋ] [jʊr; jər] ['sʌnz] [waɪf] , [wuː] ,
" **You shouted that the Taoist priest Wen Ruyu was forcing your son's wife , Wu ,**
" 你 喊叫 那 这 道教 牧师 温 如玉 曾是 强制 你的 儿子的 妻子 , 吴 ,
[tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ] . "
to marry you . "
到 结婚 你 . "

“你喊叫道士温如玉霸娶你儿妇吴氏，

[haʊ] [oʊld][ɪz][jʊr; jər] ['dɔːtər] - [ɪn] - [bː] [ðɪs] [jɪr] ?
How old is your daughter - in - law this year ?
如何 老的 是 你的 女儿 - 在 - 法律 这 年 ?

你儿妇今年多少岁了？ ”

[jæn] - :
Yang Guadao :
杨 - :

杨寡道：

[ˌnaɪnˈtiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Nineteen years old .
十九 年 老的 :

“十九岁。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

[dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ?
Does he have a son ?
做 他 有 一个 儿子 ?

“他生有儿子没有？ ”

[jæn] - :
Yang Guadao :
杨 - :

杨寡道：

" [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] ['tʃɪldrən] . "
" **He has no children . "**
" 他 有 不 孩子们 . "

“儿女俱无。”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [juː; jʊ] [slɛv] ! "
" **You slave ! "**
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[ðæts] [nɑ:t][,ai 'ti:] .
That's not it .
那就是 不是 它 .

就不是了。

[jɔr; jər] ['dɔ:tər] - [ɪn] - [b:] [ɪz] ['veri] [jʌŋ] .
Your daughter - in - law is very young .
你的 女儿 - 在 - 法律 是 非常 年轻的 .

你儿妇甚年少，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [noʊ] ['tʃɪldrən] ,
And having no children ,
和 拥有 不 孩子们 ,

又无儿女，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [get] ['mærid] .
You don't let him get married .
你 不 让 他 得到 已婚 .

你不着他嫁人，

[,ai 'ti:] [wʊd] [meɪk] [hɪm; ɪm][du:] ['sʌmθɪŋ] ['feɪmfl] .
It would make him do something shameful .
它 会 制作 他 做 某物 可耻 .

弄得做下丑事，

[haʊ] [ɪz][jɔr; jər] [feɪs] ?
How is your face ?
如何 是 你的 脸 ?

你脸上何如？

绿野仙踪 清 李百川

第154/163页

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðə; ði][wɜ:rd] - [ɪn'tegrəti] -
Moreover , the word ' integrity ' .
而且 , 这 单词 - 正直 -

况‘节操’二字，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [fɔ:rs] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [dəʊnt] [wɑ:nt][tu:; tə][du:] ?
How can we force someone to do something they don't want to do ?
如何 能 我们 力量 某人 到 做 某物 他们 不 想 到 做 ?

岂可着人勉强做么？ ”

[ru:ju:] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ði:z] [wɜ:rdz][frʌm; frəm] [br'loʊ] .
Ruyu was delighted to hear these words from below .
如玉 曾是 高兴极了 到 听到 这些 字 从 以下 .

如玉在下面听了这几句话甚喜，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [dɪ'vɔ:rs] [rɪ'pi:tɪdli] .
They intend to divorce repeatedly .
他们 打算 到 离婚 反复 .

打算着必不断离异。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] ['wɪdɔʊ] [jæn] [seɪ] :
Then I heard Widow Yang say :
然后 我 听到 寡妇 杨 说 :

又听得杨寡道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [wəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] ['mæri] [ɪf] ['hi:z] [nɑ:t][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] . "
" It's not that I won't let him marry if he's not a young woman . "
" 它是 不是 那 我 惯于 让 他 结婚 如果 他是 不是 一个 年轻的 女士 . "

“不是小妇人不着他嫁人，

[get] ['mærid] .
Get married .
得到 已婚 .

就嫁人，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [tu:] .
I should know that too .
我 应该 知道 那 也 .

也该达我知道。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [ded]
My son is dead
我的 儿子 是 死的

我儿子虽然死了，

[hi:; hi][ɪz] ['ʌltɪmətli] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][maɪ] [jæn] ['fæməli] .
He is ultimately considered a member of my Yang family .
他 是 最终 经过考虑的 一个 成员 的 我的 杨 家庭 .

他到底要算我杨家的人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hæv; həv] [ək'septɪd] [braɪbz] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] ?
How could his father have accepted bribes for no reason ?
如何 可以 他的 父亲 有 公认 贿赂 为了 不 原因 ?

怎平白他父亲受贿，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] ['teɪks] ['mʌni] .
The matchmaker takes money .
这 媒人 需要 钱 :

媒人吃钱，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wʊd] ['mæri] .
None of them would marry .
没有任何 的 他们 会 结婚 :

诸人不嫁，

['mæri] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] ?
Marry a Taoist priest ?
结婚 一个 道教 牧师 ?

单嫁个道士？ ”

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" ['sʌmən] [wu:] - ! "
" Summon Wu Picheng ! "
" 召唤 吴 - ! "

“叫吴丕承来！ ”

[paɪ] ['tʃeɪ] [nelt] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['teɪbl] .
Pi Cheng knelt under the table .
π 程 跪下 在下面 这 桌子 :

丕承跪在案下，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [haʊ] [mʌtʃ] [dɪd][ju:; jʊ] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdaʊɪst] ['pri:sts] [mi:l] ? "
" How much did you pay for the Taoist priest's meal ? "
" 如何 很多 做过 你 支付 为了 这 道教 牧师的 一顿饭 ? "

“你吃了温道士多少钱，

[ðeɪ] [ðen] ['si:kretli] ['mærid] [ɔ:f][jʊr; jər] ['dɔ:tər] .
They then secretly married off your daughter .
他们 然后 偷偷 已婚 离开 你的 女儿 :

便将你女儿偷嫁，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz][ɪn] - [bɔ:z] [dəʊnt] [noʊ] ?
Even his in - laws don't know ?
甚至 他的 在 - 法律 不 知道 ?

也不达他婆家知道？ ”

[paɪ] - :
Pi Chengdao :
π - :

丕承道：

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ðer; ðər] ['jʌŋ^ɪst] ['dɔ:tər] [æz; əz][ə; eɪ] [rer] ['treʒər] .
" Because the Yang family regarded their youngest daughter as a rare treasure .
" 因为 这 杨 家庭 认为 他们的 最小的 女儿 作为 一个 稀有的 宝藏 .
"
"

“因杨氏将小的女儿看为奇货，

[wen'evər] [ˈsʌmwʌn] [ˈmæriːz] [ə; eɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈdɔːtər] ,
Whenever someone marries a younger daughter ,
每当 某人 结婚 一个 年轻 女儿 ,
凡有人娶小的女儿,

[hiː; hi] [ðən] [diˈmɑːndɪd] [wʌn] , - [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He then demanded 1 , 800 taels of silver .
他 然后 要求 1 , - 两 的 银 .
他便一千八百的要银子。

[aɪv] [ˈɑːrgjuːd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
I've argued with him a few times ,
我已经 争论 和 他 一个 很少 时代 ,
小的也曾与他较白过几次,

[ˈnoʊtɪs] [tuː; tə] [ˈneɪbəz] .
Notice to neighbors .
注意 到 邻居 .

邻里通知。

[wen] [ruːjuː] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈgʌvərnər] .
Wen Ruyu is the son of the former governor .
温 如玉 是 这 儿子 的 这 以前的 州长 .
温如玉系前任总督之子。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][æn; ən][oʊld][ˈfæməli] .
The younger brother thought he was from an old family .
这 年轻 兄弟 想法 他 曾是 从 一个 老的 家庭 .
小的念他是旧家子弟,

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈmærid] [hɪm; ɪm] .
She had just married him .
她 有 只是 已婚 他 .

才和他做亲，

[dɪd] [ðeɪ] [ˈevər] [tʃɑːrdʒ] [hɪm; ɪm][ˈiːv(ə)n] [hæf][ə; eɪ] [ˈpenɪ] [ðer; ðər] ?
Did they ever charge him even half a penny there ?
做过 他们 曾经 收费 他 甚至 一半 一个 一分钱 那里 ?
那里收过他半文钱？

" [naʊ] , [wen] [ruːjuː] [ɪz] [əˈveɪləb(ə)l] [fɔːr; fər] [ˈkwestʃənɪŋ] . "
" Now , Wen Ruyu is available for questioning . "
" 现在 , 温 如玉 是 可用的 为了 提问 . "
现有温如玉可问。”

[ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [tel] [jæn] . "
" You should also tell Yang . "
" 你 应该 还 告诉 杨 . "

“你也该和杨氏说知。”

[paɪ] - :
Pi Chengdao :
π - :

丕承道：

[tel] [hɪm; ɪm] .
Tell him :
告诉 他 .

“和他说知，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['dɔ:tər] [wɪ] ['nevər] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][raɪz] [ə'boʊ] [hɜ:r; hə] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
The younger daughter will never have a chance to rise above her circumstances
这 年轻 女儿 将要 绝不 有 一个 机会 到 上升 多于 她 情况
.
:
.

小的女儿永无出头之日了。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

“州官道：

" [aɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] , "
" It seems that , "
" 它 似乎 那 , "

“看来，

[ju:; jʊ] [maɪt] [nɔ:t][i:v(ə)n][hæv; həv] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [braɪb] .
You might not even have accepted a bribe .
你 可能 不是 甚至 有 公认 一个 贿赂 :

你受贿也还未必，

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['gʌvərnər] .
It is true that we should benefit from the legacy of the late governor .
它 是 真的 那 我们 应该 益处 从 这 遗产 的 这 晚的 州长 :

要沾已故总督的光是实。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [klæn'destɪn] ['mæɪɪdʒ] .
It was just a clandestine marriage .
它 曾是 只是 一个 秘密 婚姻 :

只是偷行嫁娶，

[ðæts] [ɪ'lɔ:dʒɪkl] .
That's illogical .
那就是 不合逻辑 :

于理不合。”

[æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[li:v] [br'haɪnd] [tu:] ['signətʃə] .
Leave behind two signatures .
离开 在后面 二 签名 :

丢下两条签来，

[paɪ] ['tʃeɪŋ] [wʌz; wəz][gɪv(ə)n] [ten] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Pi Cheng was given ten strokes of the cane .
π 程 曾是 给定 十 笔画 的 这 甘蔗 :

将丕承打了十板。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] " ['si:krət] ['mæɪɪdʒ] , " [ru:ju:] . . .
Upon hearing the words " secret marriage , " Ruyu . . .
之上 听力 这 字 " 秘密 婚姻 , " 如玉 . . .

如玉听了“偷行嫁娶”四字，

[ðæts] [wen] [aɪ] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə]['pæɪnɪk] .
That's when I started to panic .
那就是 什么时候 我 开始 到 恐慌 :

才有些着慌。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] [kɔːld] [ˈmiau][ti ju] .
I also heard it called Miao Tu .
我 还 听到 它 称为 苗 图 ：

又听得叫苗秃，

[ˈmiau][ti ju] [nelt] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Miao Tu knelt to one side .
苗 图 跪下 到 一 边 ：

苗秃跪在一边，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 ：

州官道：

" [ˈiznt] [ðɪs] [ˈmiau][sæn] , [ðə; ði][wʌn][aɪ] [geɪv] [ˈfɔːrti] [ˈlæʃɪz] [θriː] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] ? "
" Isn't this Miao San , the one I gave forty lashes three years ago ? "
" 不是 这 苗 圣 , 这 一 我 给予 四十 睫毛 三 年 前 ? "
“这不是三年前我打四十板的那苗三么？ ”

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [pæðz] :
Left and right paths :
左边 和 正确的 路径 ：

左右道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 ：

州官道：

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈkloʊsli] , [iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
I was watching closely , even with my eyebrows and eyes wide open .
我 曾是 观看 密切 , 甚至 和 我的 眉毛 和 眼睛 宽的 打开 。

“我看的光眉溜眼，

[laɪk] [ðɪs] [dɔːg] [ˈʃʌv(ə)] ,
Like this dog shovel ,
喜欢 这 狗 铲 ,

像这狗攘，

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
Look at him ,
看 在 他 ,

你们看他，

[ɪts] [nɔːt] [əˈbaʊt] [ɪnˈtaɪsɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ˈfriːkwənt] [ˈbrʊθəlz] .
It's not about enticing people to frequent brothels .
它是 不是 关于 诱人的 人们 到 频繁 妓院 。

不是勾引人乱嫖，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [siˈdjuːsɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ˈɪntuː] [ˈmæɪŋ] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
It means seducing people into marrying indiscriminately .
它 方法 诱惑 人们 进入 结婚 不加区分地 。

就是勾引人胡娶。

[aɪ][dəʊnt] [ker] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [juː; jʊ][gəːt][frʌm; frəm] [wen] [ruːjuː] .
I don't care how much money you got from Wen Ruyu .
我 不 关心 如何 很多 钱 你 得到 从 温 如玉 。

我也不管你得了温如玉多少钱，

[aɪm][dʒʌst] [ˈhɪtɪŋ] ！
I'm just hitting ！
我是 只是 击中 ！

我只是打！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[sɪks][slɪps] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][wɜːr; wər] [left] [bɪˈhaɪnd] .
Six slips of paper were left behind .
六 滑倒 的 纸 是 左边 在后面 。

丢下六条签来，

[ˈmiau][ðə; ði][bɔːld][hæd; həd] [ˈθɜːrti] [ˈlæʃɪz] .
Miao the Bald had thirty lashes .
苗 这 秃 有 三十 睫毛 。

将苗秃子打了三十板。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] [ju] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈfraɪt(ə)nd] .
Ru Yu was truly frightened .
ru 于 曾是 真的 害怕 。

如玉心上着实害怕，

[ðən] [aɪ] [hɜːrd] [maɪ] [neɪm] [ˈbiːɪŋ] [kɔːld] .
Then I heard my name being called .
然后 我 听到 我的 姓名 存在 称为 。

又听得叫自己名字，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [ʌp][ænd; ənd] [niːl] [daʊn] .
He had no choice but to go up and kneel down .
他 有 不 选择 但 到 去 向上 和 下跪 向下 。

只得上去跪下。

[ˈwɪdɒʊ] [jæŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Widow Yang shouted :
寡妇 杨 喊叫 。

只见杨寡妇大嚷道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] , [sɜːr] ? "
" What do you think , sir ? "
" 什么 做 你 思考 , 先生 ? "

“老爷看么，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈweɪŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [roʊb] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
He was wearing a Taoist robe the day before yesterday .
他 曾是 穿着 一个 道教 长袍 这 天 前 昨天 。

他前日穿戴着道衣、

[ˈdaʊɪst] [priːsts] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Taoist priests entered the city .
道教 神父 进入 这 城市 。

道冠入城，

[aɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [tel] [,em ˈiː] [təˈdeɪ] .
I heard him tell me today .
我 听到 他 告诉 我 今天 。

今日听得告下他，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [dɪ'ɡriː] [tuː; tə] ([ə; eɪ] ['skɑːləɹ] [huː] [pæst] [ðə; ði] ['kaʊnti] - ['lev(ə)]]
He then changed his degree to Xiucai (a scholar who passed the county - level
他 然后 已更改 他的 程度 到 秀才 (一个 学者 WHO 通过了 这 县 - 等级
[ɪm'pɪriəl] [ɪɡ,zæmɪ'neiʃ(ə)n]) .
imperial examination) .
帝国 考试) .

他就改换为秀才。

[ˈɪznt] [ðɪs] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə] [dɪ'siːvɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
Isn't this tantamount to deceiving officials ?
不是 这 等同 到 欺骗 官员 ?

这岂不是欺官么？ ”

[ðə; ði] ['ɡʌvərnəɹ] [sed] [tuː; tə] [ruːjuː] :
The governor said to Ruyu :
这 州长 说 到 如玉 :

州官向如玉道：

" [ðɪs] [stert] [ri'membəz] [jʊɹ; jər] ['ænsɛstəɹz] , "
" This state remembers your ancestors , "
" 这 状态 记得 你的 祖先 , "

“本州推念你先人，

[ˈæftəɹ] [self] - [ɪɡ,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
After self - examination ,
后 自己 - 考试 ,

自审断后，

[aɪ] [wɪl] [θɪŋk] [ʌv; əv][juː; jʊ][ˈɔːf(ə)n] .
I will think of you often .
我 将要 思考 的 你 经常 .

到时常计念你。

[aɪv] [ˈɔːlsʊʊ] [hɜːɹd] [ðæt] [juːv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈʌndəɹ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] ['sɜːrneɪmd] ['lɛŋ] .
I've also heard that you've become a monk under a Taoist priest surnamed Leng .
我已经 还 听到 那 你已经 变得 一个 僧 在下面 一个 道教 牧师 姓氏 冷 .

又风闻你随一姓冷的道人出家去了，

[aɪ] ['hævnt] [ɪn'dʒɔɪd] [aɪ 'tiː][fɔːɹ; fəɹ] [tuː] [deɪz] [jet] .
I haven't enjoyed it for two days yet .
我 还没有 享受 它 为了 二 天 然而 .

我还不受用了两天。

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

你实说端的，

[wen] [ɑːɹ; əɹ][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] [hoʊm] ?
When are you going home ?
什么时候 是 你 去 家 ?

是几时回家？

" [hæv; həv][juː; jʊ][ˈevəɹ] [bɪn] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] ? "
" Have you ever been a Taoist priest ? "
" 有 你 曾经 到过 一个 道教 牧师 ? "

做过道士没有？ ”

[ˈruː, 'ɑːrjuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

“ [aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈmæstər] . ”
“ **I dare not utter a single word against the Master** . ”
“ 我 敢 不是 说出 一个 单身的 单词 反对 这 掌握 : ”
“一字也不敢欺太老爷。

[ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈstoolən] ,
After being stolen ,
后 存在 被盗 ,
因被盗后，

[ðə; ði][ˈfæməli][wʌz; wəz] [pʊr] .
The family was poor .
这 家庭 曾是 贫穷的 .
家计贫寒，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
Unable to make a living
无法 到 制作 一个 活的
无可为生，

[hi:; hi] [əˈrɪdʒənəli] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He originally became a Taoist priest .
他 起初 成为 一个 道教 牧师 .
原做了道士，

[aɪ ˈti:] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
It lasted for more than a year .
它 持续 为了 更多的 比 一个 年 .
止一年余。

[ˈleɪtər] , [ˈpi:p(ə)] [hɜ:rd] [ðə; ði][ˈledʒənd] ,
Later , people heard the legend ,
之后 , 人们 听到 这 传奇 ,
后闻人传说，

[ðə; ði][ˈstoolən] [ˈsɪlvər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈkʌvəd] .
The stolen silver has been recovered .
这 被盗 银 有 到过 恢复 .
被盗银两已有下落，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][ˈoʊnli] [əˈraɪvd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
Therefore , I only arrived the day before yesterday .
所以 , 我 仅有的 到达的 这 天 前 昨天 .
因此于前日才来。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [læft] [ˈlaʊdli] :
The magistrate laughed loudly :
这 地方法官 笑了 高声 :
“州官大笑道：

[ju:; jʊ][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
You just arrived the day before yesterday .
你 只是 到达的 这 天 前 昨天 .
“你前日才来，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈsekjələr] [laɪf] [təˈdeɪ] .
He returned to secular life today .
他 返回 到 世俗 生活 今天 .
今日就还了俗，

[hi:; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwɪdoʊ] .
He married a widow .
他 已婚 一个 寡妇 .
就娶寡妇，

[ɪz][ðer; ðər] ['ri:əli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃi:p] [ænd; ənd] [kwɪk] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rlɪd] ?
Is there really such a cheap and quick thing in the world ?
是 那里 真的 这样的 一个 便宜的 和 快的 事物 在 这 世界 ?
世上安有这样个便宜速快的事?

[let] [ˌem 'i:][æsk][ju:; jʊ] [ə'gen] :
Let me ask you again :
让 我 问 你 再次 :

我再问你:

[dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [ʃer] [ə; eɪ] [ru:m] ?
Did you two share a room ?
做过 你 二 分享 一个 房间 ?

你两个同宿了没有?

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] [sed] :
Ru Yu said :
ru 于 说 :

“如玉道:

" [aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [naʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [bɪn] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['fæməli] . "
" It is only now that she has been married into the family . "
" 它 是 仅有的 现在 那 她 有 到过 已婚 进入 这 家庭 . "

“是此刻才娶入门，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'restɪd] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
He was arrested at that moment .
他 曾是 被捕 在 那 片刻 .

此刻就被传拿，

[noʊ] ['ru:mmet] .
No roommate .
不 室友 .

没有同宿。”

[ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [sed] :
The governor said :
这 州长 说 :

州官道:

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“这也罢了。

[bʌt; bət] [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['skɑ:lər] ,
But since you are a scholar ,
但 自从 你 是 一个 学者 ,

只是你既是秀才，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [mi:nz] ['daɪŋ] [ʌv; əv] ['pɑ:vərti] .
I should never become a Taoist priest , even if it means dying of poverty .
我 应该 绝不 变得 一个 道教 牧师 , 甚至 如果 它 方法 垂死 的 贫困 .

便穷死也不该做道士，

[wʌnz] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['sekjələr] [laɪf] .
Once one becomes a Taoist priest , one should never return to secular life .
一次 一 变成 一个 道教 牧师 , 一 应该 绝不 返回 到 世俗 生活 .

既做了道士便终身不该还俗。

[wʌt] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['wɪdʊʊ] [aɪv] [met] !
What a lovely widow I've met !
什么 一个 迷人的 寡妇 我已经 遇见 !

怎么见了个好寡妇，

[ju:; jɔ] [dəunt] [ker] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [eni'mɔ:r] ?
You don't care about anything anymore ?
你 不 关心 关于 任何事物 不再 ？

你就什么也顾不得了？

[ə; eɪ] [fu:l] [laɪk] [ju:; jɔ] ,
A fool like you ,
一个 傻子 喜欢 你 ,

像你这下愚东西，

['lʌstfl] [ænd; ənd] ['gri:di]
Lustful and greedy
好色的 和 贪婪的

贪淫好色，

[hi:; hi] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['wɜ:rθləs] ['skaʊndrəl] [hu:] [ɪz] [ʌnək'septəbl] [tu:; tə] [ɔ:l] [θri:] [ri:'lɪdʒənz] :
He is truly a worthless scoundrel who is unacceptable to all three religions :
他 是 真的 一个 毫无价值 恶棍 WHO 是 不可接受 到 全部 三 宗教 :
[kən'fju:ʃənɪzəm] , ['bu:dɪzəm] , [ænd; ənd] ['daʊɪzəm] .
Confucianism , Buddhism , and Taoism .
儒 , 佛教 , 和 道教 .

实是儒释道三教皆不可要的臭货。

[aɪ] [dəunt] [hæv; həv] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ju:; jɔ] [ɪn] ['di:teɪl] .
I don't have the words to describe you in detail .
我 不 有 这 字 到 描述 你 在 细节 .

我也没这些笔墨详革你，

[aɪ] ['sɪmplɪ] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
I simply hit him .
我 简单地 打 他 .

我只是打之而已。”

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [dræg] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
He ordered his men to drag him away .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 离开 .

吩咐左右拉下去，

[ju:z] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] [bɔ:rd] .
Use the largest board .
使用 这 最大 木板 .

用头号大板，

['fɔ:rtɪ] [stroʊks] [mɔ:r] .
Forty strokes more .
四十 笔画 更多的 .

重打四十。

[ru:ju:] [stɪl] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [pli:d] [ænd; ənd] [beg] .
Ruyu still wanted to plead and beg .
如玉 仍然 通缉 到 恳求 和 求 .

如玉还欲哀恳，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['drægd] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] .
He was dragged to the ground by the servants .
他 曾是 拖拽 到 这 地面 经过 这 仆人 .

被众役揪翻在地，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ter; tɪ(ə)r] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ə'pɑ:rt] .
They only managed to tear the skin and flesh apart .
他们 仅有的 管理 到 撕 这 皮肤 和 肉 除 .

只打的皮开肉绽，

[peɪn] [ðæt] [kʌts] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
Pain that cuts to the bone .
疼痛 那 削减 到 这 骨 .

疼痛切骨。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpæmpəd] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He was pampered since childhood .
他 曾是 娇惯 自从 童年 .

他是自幼儿娇生娇养，

[ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [slæpt] [ɑːn][ðə; ði][hænd]
person who has never been slapped on the hand

从未挨过个手板的人，

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

这一次，

[ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They almost killed him .
他们 几乎 被杀 他 .

几乎打死。

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,

打完，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] [tuː; tə] [ˈwɪdʊ] [jæn] :
The magistrate said to Widow Yang :

州官向杨寡道：

" [jɔː; jər] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bɔː] [ɪz] [ˈraɪtfuli] [jɔːrɪz] [tuː; tə] [teɪk] [bæk] . "
" Your daughter - in - law is rightfully yours to take back . "

“你儿妇理该着你领回，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [mɔːr] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] . . .
But if you want more wealth and fame . . .

但你既有多要身价名声，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈkjuːz] [jɔːrˈself] [frʌm; frəm] [ˈeni] [səˈspɪʃ(ə)n] .
You should recuse yourself from any suspicion .

你该回避嫌疑才是。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][wuː] - :
He then said to Wu Picheng :

又向吴丕承道：

" [naʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [jɔː; jər] [ˈdɔːtər] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" Now I will give your daughter to you . "

“今将你女儿断归你，

[juː; jʊ] [meɪ] [tʃuːz] [əˈnʌðər] [ˈhʌzbənd] [ɔːr] [ˌriːˈmæri] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
You may choose another husband or remarry as you please .

任凭你择婿另嫁。

[haʊ'evər] , [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['mæri][wen] [ruːjuː] .
However , she was not allowed to marry Wen Ruyu .
然而 , 她 曾是 不是 允许 到 结婚 温 如玉 :

只不许与温如玉做亲。

[wen] [ʃiː; ʃɪ] [gets] ['mærid] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] ,
When she gets married in the future ,
什么时候 她 获得 已婚 在 这 未来 ,

将来出嫁时,

[hiː; hi][mʌst; məst] [gɪv] [jæn] ['twenti] [təɪl] .
He must give Yang twenty taels .
他 必须 给 杨 二十 两 :

总要与杨氏二十两。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [jæn] ['fæməli] [dʌz] [nɑ:t] [ə'griː]
If the Yang family does not agree
如果 这 杨 家庭 做 不是 同意

若杨氏不依,

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [suː] [hɪm; ɪm] .
You can just sue him .
你 能 只是 起诉 他 :

你只管来告他,

[aɪ] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['bi:tɪŋ] .
I then gave him a beating .
我 然后 给予 他 一个 殴打 :

我便打他一套。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ][ə'ɪdʒən(ə)] ['ɑːfɪsər] ,
He then instructed the original officer ,
他 然后 指示 这 原来的 官 ,

又吩咐原差,

['kwɪkli] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [bæk] [wɪð; wɪθ][wuː] - .
Quickly bring his daughter back with Wu Picheng .
迅速地 带来 他的 女儿 后退 和 吴 - :

速同吴丕承将他女儿押回,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [wen] - [haʊs] [fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['moʊmənt] .
You are not allowed to stay at Wen Ruyu's house for even a moment .
你 是 不是 允许 到 停留 在 温 - 房子 为了 甚至 一个 片刻 :

片刻不许在温如玉家停留。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[kɔːrt] [ə'dʒʌːnd] .
Court adjourned .
法庭 休会 :

退堂。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][, 'eɪtʃjuː'eɪ] [haɪrd] ['piːp(ə)] [tuː; tə] ['kæəri] [ruːjuː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [wɪŋ] .
Zhang Hua hired people to carry Ruyu back to the east wing .
张 华 雇用 人们 到 携带 如玉 后退 到 这 东方 翼 :

张华雇人将如玉抬回到东厦房内,

[ðə; ði] ['nu:li;wɛdz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bin] ['teɪkən] [bæk] [tu;; tə][hɜ:r; həɹ] ['perənts] - [hoʊm] [baɪ][ðə; ði]
The newlyweds had already been taken back to her parents ' home by the

这 新婚夫妇 有 已经 到过 已采取 后退 到 她 父母 - 家 经过 这

[ə'ɪdʒən(ə)] [gɑ:rdz] .
original guards .

原来的 守卫 .

新人已早被原差押回娘家去矣。

[ru:jʊ:] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:ŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Ruyu lay down on the kang (heated brick bed) .

如玉 躺 向下 在 这 炕 (加热 砖 床) .

如玉倒在炕上，

[maɪ] [legz] [hɜ:rt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['bi:ɪŋ] [kʌt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
My legs hurt like they were being cut with a knife .

我的 腿 伤害 喜欢 他们 是 存在 切 和 一个 刀 .

两腿疼的和刀割一般。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði]['laɪs(ə)ns] [pleɪt] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] .
They waited patiently until the time for the license plate application .

他们 等待 耐心 直到 这 时间 为了 这 执照 盘子 应用 .

苦挨到申牌时分，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəɹ] [lʌk] .
Suddenly I remembered luck .

突然 我 记得 运气 .

忽然想起运气来，

[waɪ] [nɑ:t] [gɪv] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][traɪ] ?
Why not give it a try ?

为什么 不是 给 它 一个 尝试 ?

试试何如？

[soʊ][hi;; hi] ['fʊʊkəst] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
So he focused his mind and closed his eyes .

所以 他 专注 他的 头脑 和 关闭 他的 眼睛 .

于是凝神瞑目，

['trænsɜ:rt] [ðə; ði] [er] ['daʊnwəɹdz] .
Transport the air downwards .

运输 这 空气 向下 .

将气向下部运送，

[ɪn][dʒʌst][wʌn] ['aʊəɹ] ,
In just one hour ,

在 只是 一 小时 ,

只一个时辰，

[ðen] [hi;; hi] [felt] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [ɪn'dɔɹd] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fəɹ] [ə'nʌðəɹ] [tu:] ['aʊəɹz] .
Then he felt that he had endured it for another two hours .

然后 他 毛毡 那 他 有 忍受 它 为了 其他 二 小时 .

便觉忍受得祝又过了两时，

['tru:li] , [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [pæst] [daʊn] [baɪ] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; əɹ] ['dɪfrənt] .
Truly , the teachings passed down by immortals are different .

真的 , 这 教义 通过了 向下 经过 不朽者 是 不同的 .

真是仙家传授不同，

[ðə; ði] [legz] [ɑ:r; ə] [wer] ['tendənz] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑ:r; ə] [ə'bʌndənt] , ['meɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [ðə; ði] [moʊst]
The legs are where tendons and blood are abundant , making it the most
这 腿 是 在哪里 肌腱 和 血 是 丰富 , 制作 它 这 最多
[ˈdɪfɪkəlt] [pleɪs] [fɔ:r; fə] [tʃi:] [tu:; tə] [ri:tʃ] .
difficult place for qi to reach .
难的 地方 为了 气 到 抵达 .
两腿系筋血多而气最难到之处，

[ˈæftər] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɑ:tʃ] ,
After the fourth watch ,
后 这 第四 手表 ,
至四更后，
[ðə; ði] [peɪn] [səb'saɪdɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪndʒəri] [hi:lɪd] .
The pain subsided and the injury healed .
这 疼痛 平静下来 和 这 受伤 已治愈 .
便伤消痛止，

[ðə; ði] [ˈdæmɪdʒd] [ˈerɪəz] [wɜ:r; wə] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [draɪd] [skæbz] .
The damaged areas were covered with dried scabs .
这 损坏的 区域 是 涵盖 和 干燥 痂皮 .
破坏处皆有了干痂。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd]
Walking on the ground
步行 在 这 地面
下地行走，
[aɪ 'ti:] [ˈwɔznt] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈi:ðər] .
It wasn't very difficult either .
它 不是 非常 难的 任何一个 .
亦不甚艰苦，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [pli:zd] .
He was quite pleased .
他 曾是 相当 高兴 .
心中颇喜，
[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [pʊt] [bæk] [ɑ:n] [ðə; ði] [kɑ:ŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [fɔ:r; fə] [ju:z] .
They were put back on the kang (heated brick bed) for use .
他们 是 放 后退 在 这 炕 (加热 砖 床) 为了 使用 .
又复上炕运用。

[æz; əz] [dɑ:n] [ə'prəʊtʃt] ,
As dawn approached ,
作为 黎明 接近 ,
到天将明，
[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈhedʒɪr] .
He quickly changed his headgear .
他 迅速地 已更改 他的 帽子 .
连忙更换上道冠、

[ˈdɑʊɪst] [roʊb] ,
Taoist robe ,
道教 长袍 ,
道衣，
[ert] [ˈkærəktərz] [wɜ:r; wə] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Eight characters were written on the table .
八 人物 是 书面 在 这 桌子 .
在桌子上写了八个字，

" [fer'wel] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , "
" Farewell from now on , "
" 告别 从 现在 在 , "

“从此别去，

[ˈnevər] [ə'gen] .
Never again .
绝不 再次 .

永不再来。”

[ˈkwaɪətli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Quietly opened the door .
悄悄 打开 这 门 .

悄悄的开了房门，

[raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd]
Ride the clouds in the courtyard
骑 这 云 在 这 庭院

到院中驾云，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] - ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] .
They went to search for Jiugong Mountain again .
他们 去 到 搜索 为了 - 山 再次 .

复寻九功山去了。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['wɪdɔʊ] [frʌm; frəm] - [wʌz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The widow from Wumen was beautiful .
这 寡妇 从 - 曾是 美丽的 .

吴门孀妇姿容俏，

['miau] [ti ju] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔ:r; fər] [jæn] [g'jʊə] .
Miao Tu acted as matchmaker for Yang Gua .
苗 图 行动 作为 媒人 为了 杨 瓜 .

苗秃作媒杨寡告。

- [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ['fɔ:rti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] [ə'gen] .
Wenlang was given forty strokes of the cane again .
- 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 再次 .

重把温郎杖四十，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
The magistrate understood the key to it .
这 地方法官 理解 这 钥匙 到 它 .

州官解得其中窍。

[ˈtʃæptər] ['naɪnti] - [sɪks] : ['reskju:ɪŋ] ['fæməli] ['membər] , [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sti:lz] ['væljuəblz] , [fɔ:lz] ['ɪntu:]
Chapter Ninety - Six : Rescuing Family Members , Cheng Bi Steals Valuables , Falls into
章 九十 - 六 : 救援 家庭 成员 , 程 双 偷窃 贵重物品 , 瀑布 进入

[ðə; ði] [si:] , [bʌt; bət] [wɪl] [nɑ:t] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [b:st] [pɜ:rl]
the Sea , But Will Not Exchange a Lost Pearl
这 海 , 但 将要 不是 交换 一个 丢失的 珍珠

第九十六回救家属城壁偷财物落大海不换失明珠

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [əb'skjuəd] [ðə; ði][oʊld] [pæθ] .
A strange wind obscured the old path .
一个 奇怪的 风 模糊不清 这 老的 小路 .

一阵奇风迷旧路，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græntʃɪldrən] .
He was fortunate enough to meet his children and grandchildren .
他 曾是 幸运 足够的 到 见面 他的 孩子们 和 孙辈 .

得与儿孙巧遇。

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃəd] ['iːkwəli] .
This hatred should be shared equally .
这 仇恨 应该 是 共享 同样地 .

此恨平分取，

[hiː; hi] [went] [hoʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [sti:l] ['sɪlvər] .
He went home late at night to steal silver .
他 去 家 晚的 在 夜晚 到 偷 银 .

夜深回里偷银去。

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [mi:t] [ə'gen] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Even if we meet again amidst the clouds ,
甚至 如果 我们 见面 再次 在.....之中 这 云 ,

不换相逢云会聚，

[boʊstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɜ:rl] ['sevrəl] [taɪmz] .
Boasting of the pearl several times .
吹嘘 的 这 珍珠 一些 时代 .

夸耀明珠几度。

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [si:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [wɪ'dəʊt] ['riːz(ə)n] .
Falling into the sea was not without reason .
坠落 进入 这 海 曾是 不是 没有 原因 .

落海非无故，

[ðə; ði] [tu:] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['di:mən] ['kɪŋz] [pləs] .
The two went together to the Demon King's place .
这 二 去 一起 到 这 恶魔 国王学院 地方 .

两人同到妖王处。

[raɪt] [tu:n] : " [rɪ'gretfl] ['pɑ:rtɪŋ] "
Right tune : " Regretful Parting "
正确的 调 : " 遗憾 离别 "

右调《惜分飞》

['mi:nwaɪl] , [lɪ'ɑ:n] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
Meanwhile , Lian Chengbi and his fellow Daoists watched from mid - air .
同时 , 连 - 和 他的 同伴 道教 观看 从 中 - 空气 .

且说连城璧同众道友在半空中观望，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] ['kæərɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tuː; tə][ə; eɪ] [keɪv] [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [fel] [tuː; tə][ðə; ði]
A strong gust of wind carried the city wall to a cave and it fell to the

一个 强的 阵风 的 风 携带 这 城市 墙 到 一个 洞穴 和 它 跌倒 到 这

[bæŋk] .

bank .

银行 .

被一阵大风将城璧飘荡在一洞岸边落下。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] [weɪvz] [ʌv; əv] [snəʊ] ['stretʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
All that could be seen were waves of snow stretching to the horizon .
全部 那 可以 是 已见 是 波浪 的 雪 伸展 到 这 地平线 .

只见雪浪连天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪvz] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [rɔːr] .
The sound of the waves was like a roar .
这 声音 的 这 波浪 曾是 喜欢 一个 吼 .
涛声如吼。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道：

" [ðɪs] [siːn] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] . "
" This scene is just like the Yellow River . "
" 这 场景 是 只是 喜欢 这 黄色的 河 " .
“这光景到像黄河，

[bʌt; bət][aɪ] [kɑːnt] [tel] [wer] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] .
But I can't tell where this place is .
但 我 不能 告诉 在哪里 这 地方 是 .
却辨不出是什么地方？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [men][ænd; ʌnd] [ˈwɪmɪn] [əˈpɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] .
Suddenly , several men and women appeared on the riverbank .
突然 , 一些 男人 和 女性 出现 在 这 河岸 .
猛见河岸上流头来了几个男女，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪftɪz] .
One of them was a man in his fifties .
一 的 他们 曾是 一个 男人 在 他的 五十年代 .
内中一五十多岁人，

[ðə; ði] [seɪm] [ˌeɪˈtiːn] [ɔːr] [ˌnaɪnˈtiːn] - [jɪr] - [oʊld] [bɔɪ] ,
The same eighteen or nineteen - year - old boy ,
这 相同的 十八 或者 十九 - 年 - 老的 男生 ,
同一十八九岁少年，

[iːtʃ] [ˈkæərɪd] [æən; ən][ˈaɪərn] [tʃeɪn] [əˈraʊnd] [ðer; ðər] [ˈelboʊ] .
Each carried an iron chain around their elbow .
每个 携带 一个 铁 链 大约 他们的 弯头 .
各带着手肘铁炼，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ɪn] [ˈprɪzn] [kloʊðz] .
He walked in prison clothes .
他 步行 在 监狱 衣服 .
穿着囚衣步走。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈdɔːŋki] .
Then I saw a young woman riding a donkey .
然后 我 锯 一个 年轻的 女士 骑术 一个 驴 .
又见一少年妇人骑着驴儿，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tuː] - [ɔːr] [θriː] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] [ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] ,
Holding a two - or three - year - old child in her arms ,
保持 一个 二 - 或者 三 - 年 - 老的 孩子 在 她 武器 ,
怀中抱着个两三岁的娃子，

[ðə; ði] [seɪm] [twelv] [ɔːr] [ˌθɜːrˈtiːn] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] ,
The same twelve or thirteen - year - old child ,
这 相同的 十二 或者 十三 - 年 - 老的 孩子 ,
同一十二三岁的娃子，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [roʊd] [ə; eɪ] [ˈdɔːŋki] .
He also rode a donkey .
他 还 骑 一个 驴 .
也骑着驴儿，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [tə'geðər] .
They walked together .
他们 步行 一起 .

相随行走。

[fɔ:r] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['eskɔ:tɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] .
Four people were escorting him out of prison .
四 人们 是 护送 他 出去 的 监狱 .

前后四个解役押着，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] .
They gradually came into view .
他们 逐步地 来了 进入 看法 .

渐次到了面前。

[ðæt] [jɪr] , [ðə; ði][oʊld][ˈprɪz(ə)nər] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
That year , the old prisoner saw the city wall .
那 年 , 这 老的 囚犯 锯 这 城市 墙 .

那年老犯人一见城璧，

[hi:; hi] [ðen] [stɔ:pt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
He then stopped in his tracks .
他 然后 停止 在 他的 轨道 .

便将脚步停住，

[lʊk] ['kloʊsli] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ænd; ænd] ['bɔ:təm] [ʌv; əv][jɔr; jər] [aɪz] .
Look closely at the top and bottom of your eyes .
看 密切 在 这 顶部 和 底部 的 你的 眼睛 .

眼上眼下的细看，

[ə; eɪ] ['kɑ:nstəbl] :
A constable :
一个 警官 :

一个差役着：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə][du:] [ɪf] [jʊə(r)] [nɑ:t] ['li:vɪŋ] ?
What are you going to do if you're not leaving ?
什么 是 你 去 到 做 如果 你是 不是 离开 ?

“你不走做什么？”

[ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [dɪd] [nɑ:t] ['ænsər] .
The prisoner did not answer .
这 囚犯 做过 不是 回答 .

那囚犯也不回答，

['oʊnli][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər][ˈvɪzəb(ə)] .
Only the city walls are visible .
仅有的 这 城市 墙壁 是 可见的 .

只将城璧看。

[ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [wen] - [æskt] :
After reading it , Wen Chengbi asked :
后 阅读 它 , 温 - 问 :

看罢问城璧道：

" [kæn; kən][ə; eɪ] ['draɪvər][ɪn] ['taɪ'wɑ:n][bi:; bi] ['sɜ:rneɪmd] ['li:ən] ? "
" Can a driver in Taiwan be surnamed Lien ? "
" 能 一个 司机 在 台湾 是 姓氏 留置权 ? "

“台驾可姓连么？”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[həʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['sɜ:rneɪm] [lɪɑ:n] ?
How did you come up with the surname Lian ?
如何 做过 你 来 向上 和 这 姓 连 ？

“你怎么想到我姓连？ ”

[ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)nər] [ðen] [sed] :
The prisoner then said :
这 囚犯 然后 说 ：

那犯人又道：

" [kæn; kən][wi:; wi] [ə'vɔɪd] ['menʃənɪŋ] ['tʃen] [baɪ] ? "
" Can we avoid mentioning Cheng Bi ? "
" 能 我们 避免 提及 程 双 ？ "

“可讳城璧么？ ”

['tʃen] [baɪ][wʌz; wəz] ['di:pli] [ə'stɑ:nɪʃt] .
Cheng Bi was deeply astonished .
程 双 曾是 深 惊讶 。

城璧深为骇异，

['su:i; 'su:ɑɪ] ['jɪŋ] [sed] :
Sui Ying said :
隋 英 说 ：

随应道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'di:d] [lɪɑ:n] - . "
" I am indeed Lian Chengbi . "
" 我 是 的确 连 - 。

“我果是连城璧。

[wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [em 'i:] [brɪ'fɔ:r] ?
Where have you seen me before ?
在哪里 有 你 已见 我 前 ？

你在何处见过我？ ”

[ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)nər] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The prisoner heard this .
这 囚犯 听到 这 。

那囚犯听了，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [nelt] [daʊn] .
He immediately knelt down .
他 立即地 跪下 向下 。

连忙跪倒，

[hi:; hi] [wept] ['bɪtərli] , ['klʌtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][hem] [ʌv; əv] ['tʃen] [baɪz] [kloʊðz] .
He wept bitterly , clutching the hem of Cheng Bi's clothes .
他 哭泣 苦涩地 ， 紧握 这 她们 的 程 双性恋 衣服 。

挝住城璧的衣襟大哭。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 ：

城璧道：

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɑ:n] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ？

“这是怎么？ ”

[æʔ; ət] [ðis] ['moʊmənt] , [ɔ:ɪ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ə'bi:ŋ] [wið; wiθ] [ðoʊz] [rɪ'li:vɪd] [ʌv; əv] [ðer; ðər]
At this moment , all the men and women , along with those relieved of their
在这片刻 , 全部这男人和女性 , 沿着和那些松了口气的他们的
[ˈdu:tɪz] , [stʊd] [stɪl] .
duties , stood still .
职责 , 站立仍然 :

此时众男妇同解役俱各站住,

[ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [sed] :
The prisoner said :
这囚犯说 :

只见那囚犯道:

" ['fɑ:ðər] ['dʌznt] ['rekəɡnaɪz] [ˌem 'i:] ? "
" Father doesn't recognize me ? "
" 父亲不认出我 ? "

“爹爹认不得我了?

[aɪ] [eɪ 'em] [maɪ] [sʌn] , [lɪ 'jʌ:n] [tʃʌn] .
I am my son , Lian Chun .
我是我的儿子 , 连春 :

我就是儿子连椿。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌer'ti:n] - [ɔ:r] [ˌnaɪn'ti:n] - [jɪr] - [oʊld] ['prɪz(ə)nər] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to the eighteen - or nineteen - year - old prisoner , he said :
然后 , 指向到这十八 - 或者十九 - 年 - 老的囚犯 , 他说 :

又指着那十八九岁囚犯道:

" [ðæts] [maɪ] ['eldɪst] ['grænsʌn] . "
" That's my eldest grandson . "
" 那就是我的长子孙子 . "

“那是大孙儿。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [twelv] [ɔ:r] [ˌθɜ:r'ti:n] - [jɪr] - [oʊld] [bɔɪ] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:ŋki] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to the twelve or thirteen - year - old boy riding the donkey , he said :
指向到这十二或者十三 - 年 - 老的男生骑术这驴 , 他说 :

指着骑驴的十二三岁娃子道:

[ðæt] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['grænsʌn] .
That was his second grandson .
那曾是他的第二孙子 :

“那是第二个孙儿。

[ðə; ði] ['wʊmən] ,
The woman ,
这女士 ,

那妇人,

[ðæt] [wʌz; wəz] [hɜ:r; həɾ] ['eldɪst] ['grændɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] .
That was her eldest granddaughter - in - law .
那曾是她长子孙女 - 在 - 法律 :

便是大孙媳妇。

[ðə; ði] ['beɪbi] [ɪn] [hɜ:r; həɾ] [ɑ:rmz]
The baby in her arms
这婴儿在她武器

怀中抱的娃子,

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] - ['grænsʌn] .
He is a great - grandson .
他是一个伟大的 - 孙子 :

是重孙儿。

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ɪn]['ʊvər] ['fɔ:rti] ['jɪrz] .
I haven't seen my father in over forty years .
我 还没有 已见 我的 父亲 在 超过 四十 年 .

与爹爹四十来年不曾一面，

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 今天 .

不意今日方得遇着。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ə'gen] .
She burst into tears again .
她 爆裂 进入 眼泪 再次 .

又大哭。

['sevrəl] [rɪ'li:st] ['soʊldʒərz] ['gæðəd] [tə'geðər] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] ['kerfəli] .
Several released soldiers gathered together to listen carefully .
一些 发布 士兵 聚集 一起 到 听 小心 .

几个解役合笼来细听。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] , [ɔ:l] [neɪmz] [ænd; ənd] ['sə:neɪmz] [wɜ:r; wər] [sə'rendəd] .
Upon seeing the city wall , all names and surnames were surrendered .
之上 看到 这 城市 墙 , 全部 姓名 和 姓氏 是 投降 .

城壁见名姓俱投，

[hi:; hi] [ðen] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ðɪ] ['prɪz(ə)nər] ['kloʊsli] :
He then examined the prisoner closely :
他 然后 检查 这 囚犯 密切 :

复将犯人详视：

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [oʊld] ,
Seeing that he was getting old ,
看到 那 他 曾是 获得 老的 ,

见年已近老，

['fɪli] [ænd; ənd] [dɪ'fɛvld] ,
filthy and disheveled ,
污秽 和 蓬头垢面 ,

囚首垢面，

[aɪ] ['kudnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I couldn't recognize him .
我 不能 认出 他 .

竟认不出。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

[wen] [aɪ] [left] [hoʊm] [ðæt] [jɪr] ,
When I left home that year ,
什么时候 我 左边 家 那 年 ,

“我那年出门时，

[ðɪs] [bɔɪ] [ɪz] ['oʊnli] [eɪ'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
This boy is only eighteen years old .
这 男生 是 仅有的 十八 年 老的 .

此子才十八岁，

[naʊ] , [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrɪz] [ˈleɪtə] ,
Now , thirty or forty years later ,
现在 , 三十 或者 四十 年 之后 ,

今经三四十年，

[ˈhi:z] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈgetɪŋ] [oʊld] .
He's naturally getting old .
他是 自然 获得 老的 .

他自然该老了。”

[ˈlʊkɪŋ] [mɔ:ɹ] [ˈkloʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [boʊn] [ˈstrʌktʃər] ,
Looking more closely at the eyebrows and bone structure ,
寻找 更多的 密切 在 这 眉毛 和 骨 结构 ,

再细看眉目骨格，

[wʌt] [əˈraɪvd] [wʌz; wəz] [sti] . . .
What arrived was still . . .
什么 到达的 曾是 仍然 . . .

到的还是，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] [ˈsædnəs] [wɑ:ʃt] [ˈoʊvər][em ˈi:] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

也不由的心上一阵凄感，

[ʃi; ʃɪ] [dʒʌst] [ˈkudnt] [ʃed] [ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r] .
She just couldn't shed a tear .
她 只是 不能 棚 一个 撕 .

只是没吊出泪来。

[hi:; hi] [æskt] [ˈɜ:rdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问道：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] ? "
" Where do you live ? "
" 在哪里 做 你 居住 ? "

“你们住在那里？”

[ˈljɑ:n] [ˈtʃʌŋ] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [ʃɑ:nˈʃi:] . "
" I live in Fancun , Shanxi . "
" 我 居住 在 - , 山西 . "

“住在山西范村。”

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈkri:sɪŋli] [tru:] .
This is increasingly true .
这 是 日益 真的 .

这话越发是了。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [waɪ] [wɜ:ɹ; wər][ju:; jʊ] [ˈeskɔ:tid] [hɪr] ? "
" Why were you escorted here ? "
" 为什么 是 你 护送 这里 ? "

“因何事押解到此？”

[lʲɑ:n] [tʲʌn] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

" [frʌm; frəm][fæn] [ˈvɪlɪdʒ] ,
" From Fan Village ,
" 从 扇子 村庄 ,

“由范村中，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [trænsˈfə:d] [frʌm; frəm] - .
They were transferred from Daizhou .
他们 是 转移 从 - .

从代州递解来的。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [get] [ʌp] . "
" Get up . "
" 得到 向上 . "

“你起来。”

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [eɪˈlænthəs] [wʌz; wəz] [dʌg] [ʌp] .
Even the ailanthus was dug up .
甚至 这 臭椿 曾是 挖 向上 .

连椿扒起，

[waɪp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [terz] .
Wipe away the tears .
擦拭 离开 这 眼泪 .

拂拭泪痕。

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [tu:; tə] [kʌm] [si:] [hɪm; ɪm] .
He was just about to call his sons to come see him .
他 曾是 只是 关于 到 称呼 他的 儿子们 到 来 看 他 .

正欲叫儿子们来见，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm] .
One of the officers stopped him .
一 的 这 警官 停止 他 .

一个解役喝住，

[ə; eɪ] [disˈtʃɑ:dʒd] [ˈsoʊldʒər] [æskt] [tʲɛŋ] [baɪ] :
A discharged soldier asked Cheng Bi :
一个 出院 士兵 问 程 双 :

一个解役问城璧道：

[du:][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [θɪŋk] [ˈhi:z] [jɔɪ; jər] [sʌn] ?
Do you really think he's your son ?
做 你 真的 思考 他是 你的 儿子 ?

“你可认真他是你的儿子么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [hi:; hi] [ˈri:əli] [ɪz][maɪ] [sʌn] . "
" He really is my son . "
" 他 真的 是 我的 儿子 . "

“果然是我的儿子。”

[ə'nlʌðər] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ru:t] :
Another discharge route :
其他 释放 路线 :

又一个解役道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] . "
" I think this Taoist priest is tall and imposing . "
" 我 思考 这 道教 牧师 是 高的 和 气势磅礴 . "

“我看这道人高高大大，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][mə'dʒestɪk]
Magnificent and majestic
壮丽 和 雄伟

雄雄壮壮，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈθɜ:rti] - [θri:] [ɔ:r] [ˈθɜ:rti] - [fɔ:r] [ˈjɪrz] [oʊld] .
He was only thirty - three or thirty - four years old .
他 曾是 仅有的 三十 - 三 或者 三十 - 四 年 老的 .

年纪不过三十三四岁人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [æŋ; ən][oʊld] [sʌn] ?
How could I have such an old son ?
如何 可以 我 有 这样的 一个 老的 儿子 ?

怎便有这样个老儿子？

[ʌn'laɪk]
Unlike
与此不同

不像，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [aɪ 'ti:] !
It doesn't look like it !
它 不 看 喜欢 它 !

不像！ ”

[ə'nlʌðər] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ru:t] :
Another discharge route :
其他 释放 路线 :

又一个解役道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] [ʌv; əv] [self] - [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
" If you understand the profound mysteries of self - cultivation ,
" 如果 你 理解 这 深刻的 谜团 的 自己 - 栽培 ,

“你再晓得修养里头的元妙，

[jʊə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋ] .
You're becoming more and more like a human being .
你是 成为 更多的 和 更多的 喜欢 一个 人类 存在 .

你越发像个人了。

[naʊ] [aɪ] [si:] [hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [roʊb] ,
Now I see his Taoist robe ,
现在 我 看 他的 道教 长袍 ,

现见他道衣、

['daʊɪst] [kraʊn] ,
Taoist crown ,
道教 王冠 ,

道冠，

[ˈhi:z] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ə; eɪ] [ˈlʌki] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
He's naturally a lucky person .
他是 自然 一个 幸运的 人 .

自然是个会运气的人。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][lɪˈɑːn] - ? "
" You are Lian Chengbi ? "
" 你 是 连 - ? " "

“你就是那连城璧？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ,
" I am ,
" 我 是 ,

“我是，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你要怎么？ ”

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [rɪˈliːst] [ˈsoʊldʒərz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The four released soldiers looked at each other .
这 四 发布 士兵 看起来 在 每个 其他 .

四个解役互相顾盼，

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [jʊr; jər] [sʌn] [lɪˈɑːn] [tɪˈʌnz] [əˈfer] [hæz; həz] [bɪn] [ɪkˈspoʊzd] . "
" Your son Lian Chun's affair has been exposed . "
" 你的 儿子 连 春的 事务 有 到过 裸露 . " "

“你儿子连椿事体破露，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [keɪs] .
It was discovered because of a previous case .
它 曾是 发现 因为 的 一个 以前的 案件 .

还是因前案发觉。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ɪn] [ˈhiːnən] [ˈpraːvɪns] .
This place is in Henan province .
这 地方 是 在 河南 省 .

此地是河南地方，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] [frʌm; frəm] .
It is only a dozen miles from Shanzhou .
它 是 仅有的 一个 打 英里 从 陕州 .

离陕州不过十数里。

[wʌt] [wiː; wi] [miːn] [ɪz] . . .
What we mean is . . .
什么 我们 意思是 是 . . .

我们意思，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ə'bɔːŋ] .
I'd like to invite you to come along .
ID 喜欢 到 邀请 你 到 来 沿着 .

要请你同去走遭，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgʊʊɪŋ] [ɔːr][nɑːt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

你去不去？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪm][nɑːt] [ˈgʊʊɪŋ] . "
" I'm not going . "
" 我是 不是 去 . "

“我不去。”

[dɪs'tʃɑːrdʒ] [pæθ] :
Discharge Path :
释放 小路 :

解役道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɑːt] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I'm afraid it's not up to you . "
" 我是 害怕的 它是 不是 向上 到 你 . "

“只怕由不得你。”

[ə'hʌðər] [wʌn] :
Another one :
其他 一 :

又一个道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" What do you want to discuss with him ? "
" 什么 做 你 想 到 讨论 和 他 ? "

“和他商量什么？

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊ'tɔːrɪəs] [θiːf] .
He was a notorious thief .
他 曾是 一个 臭名昭著 贼 .

他是有名大盗，

[ðə; ðɪ][ˌeksplə'neɪ(ə)n] [wiː; wi] [prɪ'zentɪd] [ˈɔːlsʊʊ] [ɪn'kluːdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈriːz(ə)nz] .
The explanation we presented also included his reasons .
这 解释 我们 呈现 还 包括 他的 原因 .

我们递解牌上还有他的事由，

" [dʒʌst] [lɑːk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just lock it . "
" 只是 锁 它 . "

锁了就是。”

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n][ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈduːtiz] .
The soldiers were about to take action after being relieved of their duties .
这 士兵 是 关于 到 拿 行动 后 存在 松了口气 的 他们的 职责 .

众解役便欲动手。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[noʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :

“不必。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [seɪ] .
I have something important to say .
我 有 某物 重要的 到 说 :

我有要紧话说。”

[ðə; ðɪ] [dɪs'bændɪd] ['soʊldʒərz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The disbanded soldiers heard this ,
这 解散 士兵 听到 这 ,

众解役听了，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [mu:v] [æt; ət][ɔ:l] .
They didn't move at all .
他们 没有 移动 在 全部 :

便都不动作，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

" [tel] [em 'i:] ['kwɪkli] ！ "
" Tell me quickly ! "
" 告诉 我 迅速地 ！ "

“你快说，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This is a matter of great importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 :

事关重大。

[ðæts] [ɔ:l][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
That's all for you .
那就是 全部 为了 你 :

事了你，

[ɪts] [ðə; ðɪ] [ə'dʌlts] - ['mʌni] .
It's the adults ' money .
它是 这 成年人 - 钱 :

就是大人的银子，

[ðoʊz] ['maɪnər] [ə'fɪ(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ðæt] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['praɪvət] ['mætərz] [ɑ:r; ər] [ɪg'zempt]
Those minor official expenses that are not related to private matters are exempt
那些 次要的 官方的 开支 那 是 不是 有关的 到 私人的 事情 是 豁免
[frʌm; frəm][ɪk'spɔ:rt; 'ekspɔ:rt] .
from export :
从 出口 :

那私不及公的小使费免出口。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] [maɪ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] . "
" They are indeed my descendants . "
" 他们 是 的确 我的 后代 : "

“他们实系我的子孙，

[aɪ] [mi:n] , [aɪm] ['æskɪŋ] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['feɪvər] .
I mean , I'm asking you for a favor .
我 意思是 , 我是 问 你 为了 一个 偏爱 :

我意思和你们讨个情分,

" [rɪ'li:s] [ðem; ðəm][ɔ:l] . "
" Release them all . "
" 发布 他们 全部 : "

将他们都放了罢。”

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [rɪ'li:st] ['souldʒərz] [læft] ['laʊdli] :
The four released soldiers laughed loudly :
这 四 发布 士兵 笑了 高声 :

四个解役都大笑道:

" [gʊd] ['lʌvəz] [swi:t] [tɔ:k] , "
" Good lover's sweet talk , "
" 好的 恋人的 甜的 讲话 , "

“好爱人冠冕话儿,

" [ðæts] ['iziə] [sed] [ðæn; ðən] [dʌn] . "
" That's easier said than done . "
" 那就是 更轻松 说 比 完毕 : "

说的比屁还脆。”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [hævɪŋ] [bɪn] [dis'tʃa:dʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] , ['ʃaʊtɪd] :
A young man , having been discharged from the army , shouted :
一个 年轻的 男人 , 拥有 到过 出院 从 这 军队 , 喊叫 :

只见一个少年解役大声道:

" [wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ? "
" What's the point of talking to him ? "
" 是什么 这 观点 的 说 到 他 ? "

“这还和他说什么? ”

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] [aʊt'stretʃt] ,
With both hands outstretched ,
和 两个都 双手 伸展 ,

伸着两只手,

[laɪk] [ə; eɪ]['taɪgər] ['si:zɪŋ] [ðə; ðɪ]['sɪtɪ] [wɔ:l] .
Like a tiger seizing the city wall .
喜欢 一个 老虎 抓住 这 城市 墙 .

虎一般拿城壁。

['sta:tɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [raɪt] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wɔ:l] ,
Starting from the right foot of the city wall ,
开始 从 这 正确的 脚 的 这 城市 墙 ,

城壁右脚起处,

[ðə; ðɪ] ['sɜ:rvənt] [flu:] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [steps] [ə'weɪ] .
The servant flew six or seven steps away .
这 仆人 飞翔 六 或者 七 步骤 离开 .

那解役便飞了六七步远,

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['dɪzi] .
He fell to the ground and became dizzy .
他 跌倒 到 这 地面 和 成为 晕眩的 .

落在地下发昏。

[ðə; ðɪ] [θri:] ['vetərənz] [wɜ:r; wər] [stʌnd] .
The three veterans were stunned .
这 三 退伍军人 是 目瞪口呆 .

三个解役都吓呆了,

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [æskt] [lɪˈdʒɑːn] [ˈtʃʌn] :
Cheng Bi asked Lian Chun :
程 双 问 连 春 :

城壁问连椿道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] . "
This is not the place to talk . "
" 这 是 不是 这 地方 到 讲话 . "

“此地非说话之所，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [əˈhed] .
Look , there's a small hill ahead .
看 , 有 一个 小的 爬坡道 前方 .

你看前边有个土冈，

[bɪˈhaɪnd] [ðæt] [maʊnd]
Behind that mound
在后面 那 冢

那土冈后面，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sɪˈkluːdɪd] .
It must be secluded .
它 必须 是 僻 .

想必僻静。

[bʌt; bət][ˈæftər] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] ,
But after driving the donkey ,
但 后 驾驶 这 驴 ,

可赶了驴儿，

[ˈfɑːləʊ] [em ˈiː] , [ˈevriwʌn] .
Follow me , everyone :
跟随 我 , 每个人 .

都跟我来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪk] [bɪɡ] [straɪdz] [ænd; ənd][ɡoʊ][fɜːrst] .
Take big strides and go first .
拿 大的 步幅 和 去 第一的 .

大踏步先走。

[lɪˈdʒɑːn] [ˈtʃʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Lian Chun and other men and women followed behind .
连 春 和 其他 男人 和 女性 随后 在后面 .

连椿等男女后随，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrθn] [maʊnd] .
We went to the back of the earthen mound .
我们 去 到 这 后退 的 这 土 冢 .

同到土冈后面。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [maʊnd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] .
Cheng Bi sat on a small mound of earth .
程 双 卫星 在 一个 小的 冢 的 地球 .

城壁坐在一小土堆上，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][lɪˈdʒɑːn] [ˈtʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [ˈgrænsʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He pointed to Lian Chun and his eldest grandson with his hand .
他 尖 到 连 春 和 他的 长子 孙子 和 他的 手 .

将连椿和他大孙儿各用手一指，

[ˈaɪərn] [ˈelboʊ] ,
Iron elbow ,
铁 弯头 ,

铁炼手肘，

[aɪ ˈti:] [ɔ:l] [fel] [ɔ:f] .
It all fell off .
它 全部 跌倒 离开 .

尽行脱落。

[lɪˈdʌ:n] [ˈtʃʌn] [sed] [tu:; tə] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] :
Lian Chun said to Cheng Bi :
连 春 说 到 程 双 :

连椿向城璧道：

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈdaʊɪzəm][fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
My father has been cultivating Taoism for many years . "
" 我的 父亲 有 到过 耕作 道教 为了 许多 年 . "

“爹爹修道多年，

" [sʌtʃ] [greɪt] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊər] ! "
Such great magical power ! "
" 这样的 伟大的 神奇 力量 ! "

竟有此大法力！ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðɪs] [kɑ:nt] [bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [greɪt] [lɔ:] . "
This can't be considered a great law . "
" 这 不能 是 经过考虑的 一个 伟大的 法律 . "

“这也算不得大法，

[bʌt; bət][aɪm] [rɪˈli:vɪd] .
But I'm relieved .
但 我是 松了口气 .

不过解脱了，

[ɪˈzi] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] .
Easy to talk to .
简单的 到 讲话 到 .

好说话。

" [ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [ˈgrænsʌn] [help] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [tʃaɪld] [daʊn]
Then I saw his eldest grandson help the woman and the little child down

" 然后 我 锯 他的 长子 孙子 帮助 这 女士 和 这 小的 孩子 向下
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdɑ:ŋki] . "
from the donkey . "
从 这 驴 . "

“只见他大孙儿将妇人和小娃子各扶下驴来。

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kəʊˈtəʊd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
He knelt down and kowtowed before the city wall .
他 跪下 向下 和 叩头 前 这 城市 墙 .

到城璧面前跪倒叩头。

[lɪˈdʌ:n] [ˈtʃʌn] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] .
Lian Chun pointed with his finger .
连 春 尖 和 他的 手指 .

连椿俱用手指着，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['eldɪst] ['grænsʌn] , [keɪksɪ:æŋ] . "
" This is my eldest grandson , Kaixiang . "
" 这 是 我的 长子 孙子 , 开祥 . "

“这是大孙儿开祥。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Cheng Bi looked at it .
程 双 看起来 在 它 :

城璧看了看,

[ˈprɪzn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [feɪs]
Prison clothes and face
监狱 衣服 和 脸

囚衣囚面,

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [les] [roʊ'bʌst][ðæŋ; ðən][lɪ'ʌ:n] ['tʃʌn] .
However , it is less robust than Lian Chun .
然而 , 它 是 较少的 强壮的 比 连 春 :

不过比连椿少壮些。

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] , [hi:; hi] [sed] :
Then , pointing to the twelve or thirteen - year - old child , he said :
然后 , 指向 到 这 十二 或者 十三 - 年 - 老的 孩子 , 他 说 :

又指着十二三岁娃子道:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] ['grænsʌn] ['klɪrɪŋ] [ðə; ði] [wei] . "
" This is my second grandson clearing the way . "
" 这 是 我的 第二 孙子 清理 这 方式 . "

“这是二孙儿开道。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɪtʃər] [wɜ:r; wər] [kwɑɪt] ['hænsəm] .
Cheng Bi noticed that his features were quite handsome .
程 双 注意到 那 他的 特征 是 相当 英俊的 :

城璧见他眉目甚是清秀,

[aɪ] [fi:l] [bəʊθ] ['pɪti] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I feel both pity and love for him .
我 感觉 两个都 遗憾 和 爱 为了 他 :

心上又怜又爱,

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] ['sædnəs] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [kwɑɪt] [ɪk'spleɪn] .
I feel a sadness that I can't quite explain .
我 感觉 一个 悲伤 那 我 不能 相当 解释 :

觉得有些说不出的难过。

[aɪ] ['noʊtrɪst] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['tætərd] ['sɪŋg(ə)] - ['leər] ['kɑ:t(ə)n] - [pædɪd]
I noticed that he was only wearing a tattered single - layered cotton - padded
我 注意到 那 他 曾是 仅有的 穿着 一个 破烂 单身的 - 分层 棉布 - 带衬垫
[ˈdʒækɪt] .
jacket .
夹克 :

又见他身上止穿着一件破单布袄。

[ðə; ði][pænts]['oʊnli] ['kʌvərd] [hæf][,ʌv; əv][ðə; ði] [legz] .
The pants only covered half of the legs .
这 裤子 仅有的 涵盖 一半 的 这 腿 :

裤子只有半截在腿上,

[br'fɔ:r] [aɪ] [nu:z] [aɪ 'ti:] , [ə; eɪ] [fju:] [terz] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
Before I knew it , a few tears had fallen .
前 我 知道 它 , 一个 很少 眼泪 有 倒下 .
不知不觉的便吊下几点泪来。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:z] .
He called for someone to bring the path to his knees .
他 称为 为了 某人 到 带来 这 小路 到 他的 膝盖 .
将开道叫至膝前，

[teɪk] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Take his hand ,
拿 他的 手 ,
拉住他的手儿，

[aɪ] [æskt] [haʊ] [oʊld][hi:; hi][wʌz; wəz] .
I asked how old he was .
我 问 如何 老的 他 曾是 .
问了会年岁多少，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He sat down beside him .
他 卫星 向下 旁 他 .
着他坐在身傍。

[ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Lianchun said :
向 - 说 :
向连椿道：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [get] [soʊ] [pʊr] ? "
" How did you get so poor ? "
" 如何 做过 你 得到 所以 贫穷的 ? "
“怎么你们就穷到这步田地？ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,
正言间，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] ['hændɪd] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɪn][hɜ:r; həɹ][ɑ:rmz][tu:; tə] [keɪksɪ:æŋ] .
The young woman handed the baby in her arms to Kaixiang .
这 年轻的 女士 递交 这 婴儿 在 她 武器 到 开祥 .
那少年妇人将怀中娃子付与开祥，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
They also came to pay their respects .
他们 还 来了 到 支付 他们的 尊重 .
也来叩拜。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城璧道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "
“罢了，

[get] [ʌp][ænd; ʌnd][goʊ] .
Get up and go .
得到 向上 和 去 .
起去罢。

[pli:z] [teɪk] [jɔː; jər] [si:ts] .
Please take your seats .
请 拿 你的 座位 .

你们大家坐了，

[aɪ] [laɪk] [tu:; tə][æsk] ['kwestʃənz] .
I like to ask questions .
我 喜欢 到 问 问题 .

我好问话。”

[lɪˈdʌ:n] ['tʃʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔ:l][sæt] [daʊn] .
Lian Chun and the others all sat down .
连 春 和 这 其他的 全部 卫星 向下 .

连椿等俱各坐下。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime have you committed ? "
" 什么 犯罪 有 你 坚定的 ? " "

“你们犯了何罪？

[waɪ] [ɪz] ['grænmə:] [sʌn] [hɪr] [tu:] ?
Why is Grandma Sun here too ?
为什么 是 奶奶 太阳 这里 也 ?

怎孙妇也来？

[wer] [ɪz][jɔː; jər] ['mʌðər] ?
Where is your mother ?
在哪里 是 你的 母亲 ?

你母亲哩？ ”

[lɪˈdʌ:n] ['tʃʌn] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

[maɪ] ['mʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] [,sev(ə)n'ti:n] ['jɪrz] .
My mother has been dead for seventeen years .
我的 母亲 有 到过 死的 为了 十七 年 .

“母亲病故已十七年了，

[maɪ] ['dɔːtər] - [ɪn] - [bɔ:] [pæst] [ə'weɪ] [tu:] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
My daughter - in - law passed away two years ago .
我的 女儿 - 在 - 法律 通过了 离开 二 年 前 .

儿妇是前岁病故。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli] [θri:] [mʌnθs] ['æftər][maɪ] ['fɑːðər] [pæst] [ə'weɪ] .
It was only three months after my father passed away .
它 曾是 仅有的 三 几个月 后 我的 父亲 通过了 离开 .

昔日爹爹去后只三个来月，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [hoʊm] [tu:; tə][fæn] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑ:tʃ]
Someone then delivered a letter from home to Fan Village at the fourth watch
某人 然后 发表 一个 信 从 家 到 扇子 村庄 在 这 第四 手表

[ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
of the night .
的 这 夜晚 .

便有人于四鼓时分送家信到范村。

[ðə; ði][tekst] [sez] [ðæt] [hi;; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
The text says that he saved his uncle .
这 文本 说道 那 他 已保存 他的 叔叔 .

字内言因救大伯父，

[ðeɪ] ['stɔ:md] [ðə; ði] ['prɪzn] [ɪn] ['pri:fektʃər] .
They stormed the prison in Tai'an Prefecture .
他们 暴风雨 这 监狱 在 泰安 州 .

在泰安州劫牢反狱，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['reskju:d] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , ['leŋ] [ju:brɪŋ] .
He was rescued by his uncle , Leng Yubing .
他 曾是 获救 经过 他的 叔叔 , 冷 玉冰 .

得大伯父冷于冰相救，

[aɪ] ['setld] [daʊn] [ɪn][maɪ][ˈʌŋk(ə)][dʒɪn] - [haʊs] .
I settled down in my uncle Jin Buhuan's house .
我 定居 向下 在 我的 叔叔 斤 - 房子 .

安身在表叔金不换家，

[ðɪs] ['prɑ:mptɪd] [ju: 'es][tu;; tə][faɪnd] [ə'nʌðər] [pleɪs] [tu;; tə][ri:'loʊkət] .
This prompted us to find another place to relocate .
这 提示 我们 到 寻找 其他 地方 到 搬迁 .

着我们另寻地方迁移。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ][ˈkʌz(ə)n] [lɪ'a:n] [baɪɡɔŋ] [ænd; ənd][aɪ] [roʊt] [bæk] .
At that time , my cousin Lian Baigong and I wrote back .
在 那 时间 , 我的 表哥 连 百工 和 我 写道 后退 .

彼时我和堂兄连柏公写了回信，

[dɪ'lɪvərd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [sent] [ðə; ði] ['letər] .
Delivered to the person who sent the letter .
发表 到 这 人 WHO 发送 这 信 .

交付送字人。

[ðeɪ] [left] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wa:tʃ] .
They left at the fifth watch .
他们 左边 在 这 第五 手表 .

五鼓时去讫，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] ['evər] [si:n] [ðɪs] ['kærəktər] [brɪ'fɔ:r] ?
I wonder if Father has ever seen this character before ?
我 想知道 如果 父亲 有 曾经 已见 这 特点 前 ?

不知此字爹爹见过没有？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [aɪv] [si:n] [hɪm; ɪm] . "
" I've seen him . "
" 我已经 已见 他 . "

“见过了。”

[lɪ'a:n] ['tʃʌn] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

" ['leɪtər] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʊ][wɜ:rd][frʌm; frəm] - . . . "
" Later , seeing that there was no word from Fancun . . . "
" 之后 , 看到 那 那里 曾是 不 单词 从 - . . . "

“后来见范村没一点风声，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [maɪˈɡreɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst] [θɪŋ] .
Thinking about it , migration is the hardest thing .
思维 关于 它 , 迁移 是 这 最难 事物 .

心想着迁移最难。

[brɪˈsaɪdɪz] , [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] - [ænd; ənd][aɪ][bəʊθ][ɡɑːt] [ˈmæɪrɪd] [ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Besides , my cousin Lianbai and I both got married over there .
除了 , 我的 表哥 - 和 我 两个都 得到 已婚 超过 那里 .

况我与堂兄连柏俱在那边结了婚姻，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [pæst] [wɪˈðəʊt] [ˈɪnsɪdənt] .
Fortunately , several years passed without incident .
幸运的是 , 一些 年 通过了 没有 事件 .

喜得数年无事。

[ˈleɪtər] , [maɪ] [ˈmʌðər] [pæst] [əˈweɪ] .
Later , my mother passed away .
之后 , 我的 母亲 通过了 离开 .

后我母亲病故，

[maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [dɪˈvaɪsɪv] [wɜːrdɪz] .
My cousin listened to his wife's divisive words .
我的 表哥 听着 到 他的 妻子的 分裂的 字 .

堂兄听堂嫂离间之言，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈhaʊshəʊldz] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə]
They then separated and lived in different households , and were fortunate to
他们 然后 分开 和 居住地 在 不同的 家庭 , 和 是 幸运 到

[hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
have several years of peace and tranquility .
有 一些 年 的 和平 和 宁静 .

遂分家居祝又喜得数年无事。

[ˈleɪtər] , [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [pæst] [əˈweɪ] .
Later , my cousin passed away .
之后 , 我的 表哥 通过了 离开 .

后来堂兄病故，

[ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
Leaving behind his nephew to establish the family business .
离开 在后面 他的 侄子 到 建立 这 家庭 商业 .

留下深堂侄开基，

[ˈɡæmblɪŋ] [ænd; ənd][ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Gambling and prostitution day and night
赌博 和 卖淫 天 和 夜晚

日夜嫖赌，

[tuː; tə] [ˈskwɑːndər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɑːpərtɪ]
To squander all the property
到 挥霍 全部 这 财产

将财产荡尽，

[ðeɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [æskt] [em ˈiː][fɔːr; fər] [ˈmʌni] .
They repeatedly asked me for money .
他们 反复 问 我 为了 钱 .

屡次向我索取银钱，

[maɪ] [ˈkʌzənɪz] [waɪf][ˈɔːlsəʊ] [ˈfriːkwəntli] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] .
My cousin's wife also frequently came to make a scene .
我的 表亲 妻子 还 频繁地 来了 到 制作 一个 场景 .

堂嫂亦时常来吵闹。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][sʌn][fɔːr; fər] ['meni] [mɔːr] ['jɪrz] .
And so he raised his mother and son for many more years .
和 所以 他 提高 他的 母亲 和 儿子 为了 许多 更多的 年 .
如此又养育了他母子好些年头。

[ɪn] ['februəri] [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
In February of this year ,
在 二月 的 这 年 ,
今年二月，

[ðə; ðɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][leɪd] ['sʌd(ə)nli] [æt; ət][hoʊm] .
The foundation was laid suddenly at home .
这 基础 曾是 铺设 突然 在 家 .
开基陡来家中，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] ['seprət] [frʌm; frəm][em 'iː] [ə'ven] .
They want to separate from me again .
他们 想 到 分离 从 我 再次 .
要和我从新分家。

[ðeɪ] [sed] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['prɑːpərti] [wʌz; wəz] [ɜːrnd] [baɪ][maɪ]['ʌŋk(ə)l] [θruː] ['kaʊntləs] ['bætlɪz] [ænd; ənd]
They said all the property was earned by my uncle through countless battles and
他们 说 全部 这 财产 曾是 获得 经过 我的 叔叔 通过 无数 战斗 和
[ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
risking his life .
冒险 他的 生活 .
说财产都是我大伯父一刀一枪舍命挣来的。

[aɪ][wʌz; wəz] ['æŋɡərd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ruːd] [ri'mɑːks] .
I was angered by his rude remarks .
我 曾是 愤怒 经过 他的 粗鲁的 评论 .
我因他出言无状，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌp] .
He was beaten up .
他 曾是 被打败 向上 .
原打了他顿。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [mə'liʃəs] ?
Who would have thought he was so malicious ?
WHO 会 有 想法 他 曾是 所以 恶意 ?
谁想他存心恶毒，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] .
He wrote a petition .
他 写道 一个 请愿 .
写了张呈词，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['fɑːðər] [wʌnz] [broʊk] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['prɪzn] [ɪn] .
It is said that my uncle and father once broke into a prison in Tai'an .
它 是 说 那 我的 叔叔 和 父亲 一次 打破 进入 一个 监狱 在 泰安 .
说大伯父和爹爹曾在泰安劫牢反狱，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ðɪ] ['enəmiːz] ['ɡʌvənmənt] [truːps] ,
Resisting the enemy's government troops ,
抵抗 这 敌人的 政府 军队 ,
拒敌官军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [brɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [ə'θɔːrətɪz] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] .
He was brought before the authorities in this state .
他 曾是 带来 前 这 当局 在 这 状态 .
出首在本州案下。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃər] [tʊk] [em 'i:] [ænd; ənd] [maɪ] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ə'weɪ] .
The magistrate of this prefecture took me and my eldest grandson away .
这 地方法官 的 这 州 采取 我 和 我的 长子 孙子 离开 .
本州老爷将我同大孙儿拿去，

[sɪ'vɪr] ['tɔ:rtʃər]
Severe torture
严重 酷刑

重刑拷问，

[aɪ] ['kænə:t] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] .
I cannot endure the torture .
我 不能 忍受 这 酷刑 .

我受刑不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得成招。

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['sevrəl] [taɪmz] , [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [br'twi:n] [ðə; ði] ['veriəs]
The case was heard several times , going back and forth between the various
这 案件 曾是 听到 一些 时代 , 去 后退 和 前进 之间 这 各种各样的
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] .
government offices .
政府 办公室 .

上下衙门往返审了几次，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['fɑ:ðəz] ['werəbaʊts] .
They also searched for their father's whereabouts .
他们 还 搜索 为了 他们的 父亲的 下落 .

还追究爹爹下落。

['leɪtər] , [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [dʒu:'dɪʃəl] [kə'mɪʃənər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðə; ði] [kraɪm] .
Later , the provincial judicial commissioner determined the crime .
之后 , 这 省级 司法 专员 决定 这 犯罪 .

后来按察司定了罪案，

[ðeɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] ['eksaɪl] [ju: 'es] [tu:; tə] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd] [hɑ:rʃ] ['pri:fektʃər] .
They want to exile us to remote and harsh prefectures .
他们 想 到 流亡 我们 到 偏僻的 和 残酷的 县 .

要将我们发配远恶州郡。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['ɡʌvənər] [wʌz; wəz] [ri:ə'saɪnd] [tu:; tə] [s:zu:] , ['hi:nən] .
Fortunately , the governor was reassigned to Suizhou , Henan .
幸运的是 , 这 州长 曾是 重新分配 到 随州 , 河南 .

亏得巡抚改配在河南睢州，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [ə'weɪ] [ə'ɒ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['sʌnz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['fæməli] ['membər] .
They were sent away along with Sun's wife and other family members .
他们 是 发送 离开 沿着 和 太阳的 妻子 和 其他 家庭 成员 .

同孙妇等一家发遣，

[ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The explanation has been passed down to this point .
这 解释 有 到过 通过了 向下 到 这 观点 .

一路递解至此。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɒŋ] [kɛɪksɪ:æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] .
Tong Kaixiang and his companion burst into tears .
童 开祥 和 他的 伴侣 爆裂 进入 眼泪 .
同开祥俱大哭起来。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[dəunt][kraɪ] .
Don't cry .
不 哭 .

“莫哭。

[aɪ][æsk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

" [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] ['kɒnfiskeɪtɪd] ? "
" Was the furniture confiscated ? "
" 曾是 这 家具 没收 ? "

家私抄了没有？ ”

[lɪˈtʃʌn] [ˈtʃʌn] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

" [ðɪs] ['pri:fekt] [ɪz][ə; eɪ] ['nu:li] [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪ(ə)l] . "
" This prefect is a newly appointed official . "
" 这 长官 是 一个 新 任命 官方的 . "

“本州系新到任官，

[ˈʃɛn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [rɪ'pɔ:rt]
Shen Xi was delighted to be the first to submit a written report
沈 习 曾是 高兴极了 到 是 这 第一的 到 提交 一个 书面 报告

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [su:'pɪriər] .
to his superior .
到 他的 优越的 .

深喜开基出首报上司文书，

[ʒi:ən] [hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] ['eɪkəs][ʌv; əv] [θɪn] [lænd] .
Zhiyan has a few acres of thin land .
知彦 有 一个 很少 英亩 的 薄的 土地 .

止言有薄田数亩，

[ɔ:l] [maɪ] ['prɑ:pərtɪ] ,
All my property ,
全部 我的 财产 ,

将我所有财产，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['serəmoʊni] [tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
They enjoyed the founding ceremony to the fullest .
他们 享受 这 创立 仪式 到 这 最 .

尽赏了开基。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

听得说，

[fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [seɪk] ,
For our sake ,
为了 我们的 清酒 ,

为我们这事，

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [sɜːrvd] [ɪn] - [wɜːr; wər] [ˈkwestʃənd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] [fɔːr; fər]
Those who had previously served in Daizhou were questioned and punished for
那些 WHO 有 之前 服务 在 - 是 被质问 和 受到惩罚 为了
[ˈneglɪdʒəns] .
negligence .
疏忽 .

将前任做过代州的都问了失查处分，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˈsɜːrkjəˌletɪŋ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] [təˈdeɪ] .
It is still circulating throughout the world today .
它 是 仍然 循环 自始至终 这 世界 今天 .

目今还行文天下，

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] [ˈfɑːðər] . "
" We need to visit my father . "
" 我们 需要 到 访问 我的 父亲 . "

要拿访爹爹。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli][dɪˈvaɪdɪd][ðər; ðər] [ˈprɑːpərti] [bæk] [ðen]
When the family divided their property back then
什么时候 这 家庭 分割 他们的 财产 后退 然后
“当年分家时，

[bʌt; bət][ɪz][,aɪ ˈtiː] [ˈiːvnli] [dɪˈvaɪdɪd] [bɪˈtwiːn] [tuː] [pɔɪnts] ?
But is it evenly divided between two points ?
但 是 它 均匀地 分割 之间 二 积分 ?

可是两分均分么？ ”

[lɪˈtʃʌn] [ˈtʃʌn] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

[ˈæftər][maɪ] [ˈmʌðər] [daɪd] ,
After my mother died ,
后 我的 母亲 死亡 ,

“我母亲死后，

[maɪ] [ˈkʌz(ə)n] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [əˈferz] .
My cousin was in charge of managing the household affairs .
我的 表哥 曾是 在 收费 的 管理 这 家庭 事务 .

便是堂兄管理家务。

[wen] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɑːpərti]
When dividing the family property
什么时候 分割 这 家庭 财产

分家时，

[iːtʃ] [wʌz; wəz] [ˈæləkeɪtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhektɛəz] [ʌv; əv][lənd] .
Each was allocated more than two hectares of land .
每个 曾是 分配 更多的 比 二 公顷 的 土地 .

各分田地二顷余，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [teɪ] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
More than four thousand taels of silver
更多的 比 四 千 两 的 银

银子四千余两，

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['dʒuːəlri]
Playing with gold and jewelry
玩耍 和 金子 和 珠宝

金珠宝玩，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [tʊk] ['sev(ə)n] - [tenθs] .
My cousin took seven - tenths .
我的 表哥 采取 七 十分之一 。

堂兄拿去十分之七，

[aɪ][ˈoʊnli][ɡɑːt] [θriː] - [tenθs] .
I only got three - tenths .
我 仅有的 得到 三 十分之一 。

我只分得十分之三。

" [ˈtʃeŋ] [baɪ] [sed] :
" **Cheng Bi said :**
" 程 双 说 :

“城璧道：

" [ðə; ðɪ] ['sɪlvər] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] ,
" **The silver deposited in recent years ,**
" 这 银 已存 在 最近的 年 ,

“近年所存银两，

[haʊ] [mʌtʃ] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] [left] ?
How much do you have left ?
如何 很多 做 你 有 左边 ？

你还有多少？ ”

[lɪˈɑːn] [ˈtʃʌn] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['suːd]
When I was sued
什么时候 我 曾是 被起诉

“我遭官司时，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] , - [teɪ] [left] .
There are still more than 3 , 600 taels left .
那里 是 仍然 更多的 比 3 , - 两 左边 。

还现存三千六百余两，

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['dʒuːəlri]
Playing with gold and jewelry
玩耍 和 金子 和 珠宝

金珠宝玩，

[ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [muːvd] .
Nothing was moved .
没有什么 曾是 已搬 。

一物未动。

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [mʌnθs] ,
These past few months ,
这些 过去的 很少 几个月 。

这几个月，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ɪgˈzɔːstɪd] [mʌt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈenərdʒi] .
He also exhausted much of his energy .
他还筋疲力尽的很多他的活力 .

想也被他耗散了许多。”

[ˈæftər] [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After Cheng Bi finished listening ,
后程双完成的聆听 ,

城璧听完，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːrd] [əˈbaʊt] [ˈfaʊndɪŋ] [ðə; ðɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
Although he didn't utter a single word about founding the foundation ,
虽然他没有说出一个单身的单词关于创立这基础 ,

口中虽不说开基一字不是，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] .
But he was filled with anger .
但他曾是已填和愤怒 .

却心中大动气愤。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第155/163页

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [ˈgrænsʌn] [klɪrd] [ðə; ði] [wei] [waɪ] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .
The little grandson cleared the way while listening to the conversation .
这 小的 孙子 已清除 这 方式 尽管 聆听 到 这 对话 .

那小孙儿开道一边听说话儿，

[hi:; hi] [kept] [ˈkɔ:lɪŋ] [aʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðər] , [ˈsʌmtaɪmz] [lɔ:ŋ] , [ˈsʌmtaɪmz] [ʃɔ:rt] .
He kept calling out to his grandfather , sometimes long , sometimes short .
他 保留 呼叫 出去 到 他的 祖父 , 有时 长的 , 有时 短的 .

一边爷爷长短的叫念。

- [felt] [greɪt] [əˈfekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Chengbi felt great affection for him .
- 毛毡 伟大的 感情 为了 他 .

城璧甚是怜爱他，

[ðen] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd][hɜ:r; hər] [greɪt] - [ˈgrænsʌn] [brɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈoʊvər] .
Then she had her great - grandson bring it over .
然后 她 有 她 伟大的 - 孙子 带来 它 超过 .

又着小重孙儿抱来，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] [ˈkloʊsli] .
He took it and examined it closely .
他 采取 它 和 检查 它 密切 .

自己接在手中细看。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][fæt] , [bɪg] - [feɪst] [ˈstreɪndʒər] ,
Seeing the fat , big - faced stranger ,
看到 这 胖的 , 大的 - 面对 陌生人 ,

见生的肥头大脸，

[ˈsʌmwʌt] [laɪk] [maɪ'self] ,
Somewhat like myself ,
有些 喜欢 我 ,

有几分像自己，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [felt] [ˈpɪti] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I also felt pity for him .
我 还 毛毡 遗憾 为了 他 .

心下也是怜爱。

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看后，

[peɪ] [keɪksɪ:æŋ] .
Pay Kaixiang .
支付 开祥 .

付与开祥。

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Lianchun said :
向 - 说 :

向连椿道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [em 'iː] [tə'deɪ] . "
" You are fortunate to have met me today . "
" 你 是 幸运 到 有 遇见 我 今天 . "

“你们今日幸遇我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ['sʌfər] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] [ænd; ənd][koʊld] ?
How could I bear to see you suffer from hunger and cold ?
如何 可以 我 熊 到 看 你 遭受 从 饥饿 和 寒冷的 ?
我岂肯着你们受了饥寒？

[ˈsensər] ['lɪn] [rʌn] ,
Censor Lin Run ,
审查 林 跑步 ,

御史林润，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][hɪm; ɪm] .
I am diligent in him .
我 是 勤奋 在 他 .

我在他身上有勤劳。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪn'spektɪd] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,
But he inspected Jiangnan ,
但 他 检查 江南 ,

但他巡查江南，

[ˈpɑːrkɪŋ] [ɪz] [ˌʌŋprɪ'dɪktəb(ə)] .
Parking is unpredictable .
停車處 是 不可预测的 .

驻车无定。

[ˈzuː] [wenweɪ] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ˈdʒe'dʒiɑːŋ] .
Zhu Wenwei is currently the Governor of Zhejiang .
朱 文伟 是 现在 这 州长 的 浙江省 .

朱文炜现做浙江巡抚，

[ænd; ənd] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][hiːz; ɪz] [saɪd] .
And send you to his side .
和 发送 你 到 他的 边 .

且送你们到他那边，

[hiː; hi] [ðen] ['fɔrwədɪd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['lɪn] [rʌn] .
He then forwarded the message to Lin Run .
他 然后 转发 这 信息 到 林 跑步 .

烦他转致林润，

" [wiːl] [dʒʌst] ['set(ə)] [juː; jʊ] [daʊn] . "
" We'll just settle you down . "
" 出色地 只是 定居 你 向下 . "

安置你们罢了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðeɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['spaɪɪŋ] [ɑːn][ðem; ðəm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [maʊnd] .
They saw someone spying on them from behind the mound .
他们 锯 某人 间谍活动 在 他们 从 在后面 这 冢 .

见土冈背后有人窥探。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] .
He hurriedly stood up and looked .
他 匆匆 站立 向上 和 看起来 .

忙站起一看，

[aɪˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðoʊz] ['kɒŋskripts] [hæd; həd] [si:n] ['tʃɛŋ] [baɪ] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [hɪl] .
It turned out that those conscripts had seen Cheng Bi standing on the hill .
它 转向 出去 那 那些 应征入伍者 有 已见 程 双 常设 在 这 爬坡道 .
原来是那几个解役看见城璧站在冈上，

[ˈrʌnɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Running for their lives .
跑步 为了 他们的 生活 .
没命的飞跑。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：
" [ðeɪ] [mʌst; məst][ˈtræv(ə)] [bæk] [tu:] ['hʌndrəd] [li] ([əˈprɑ:ksɪmətli] - ['kilə.mi:təz]) [tu:; tə] [meɪk]
" They must travel back two hundred li (approximately 100 kilometers) to make
" 他们 必须 旅行 后退 二 百 季 (大约 - 公里) 到 制作
[aɪˈti:] ['betər] . "
it better . "
它 更好的 . "

“这必着他们回走二百里方好。”
[soʊ][hi:; hi] ['mʌtəd] ['sʌmθɪŋ] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] .
So he muttered something under his breath .
所以 他 低声说道 某物 在下面 他的 气息 .
于是口中念念有词，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,
用手一挥，

[ðoʊz] [fju:] [wɜ:r; wər] [rɪˈli:vɪd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['du:tɪz] ['i:v(ə)n] ['fæstər][ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd]
Those few were relieved of their duties even faster than if they had received
那些 很少 是 松了口气 的 他们的 职责 甚至 快点 比 如果 他们 有 已收到
[ə; eɪ][ˈdʒɛnərəlz, 'dʒɛnrəlz][ˈɔ:rdər] .
a general's order .
一个 将军的 命令 .
那几个解役比得了将军令还疾，

[ðeɪ] [i:tʃ] [flu:] [ɔ:f] [əˈbi:ŋ] [ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)][ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
They each flew off along their original routes .
他们 每个 飞翔 离开 沿着 他们的 原来的 路线 .
各向原路飞走去了。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] ['ɜ:rθŋ] [maʊnd] [bɪˈloʊ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] .
Then there's the earthen mound below the city wall .
然后 有 这 土 冢 以下 这 城市 墙 .
再说城璧下土冈，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [sed] :
Xiang Lianchun and others said :
向 - 和 其他的 说 :
向连椿等道：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['werɪŋ] ['prɪzn] [kloʊðz] , "
" You are wearing prison clothes , "
" 你 是 穿着 监狱 衣服 , "
“你们身穿囚服，

[haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [wɔ:k] [ɑ:n] [ə; eɪ] [round] ？

How do you walk on a road ?
如何 做 你 走 在 一个 路 ？

如何在路行走？

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['ɑ:fisə] [sed] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['kloʊsɪst] [tu:; tə] .
Just now , the officer said that this place is closest to Shanzhou .
只是 现在 , 这 官 说 那 这 地方 是 最接近 到 陕州 .

适才解役说此地离陕州最近，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə] [tu:; tə] [mu:v] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['aɪtəmz] ['oʊvə] .
It would be better to move a few of his items over .
它 会 是 更好的 到 移动 一个 很少 的 他的 项目 超过 .

且搬运他几件来方好。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [roub] .
He then took off his Taoist robe .
他 然后 采取 离开 他的 道教 长袍 .

“随将道袍脱下，

[leɪ] [,aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Lay it on the ground .
莱 它 在 这 地面 .

铺在地上，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['teksts] .
Recite the sacred texts .
背诵 这 神圣 文本 .

口诵灵文，

[hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['fʊkəst] [ɑ:n] [ðə; ði] ['pɔ:nʃɑ:p] [ɪn] .
His attention was focused on the pawnshops in Shanzhou .
他的 注意力 曾是 专注 在 这 当铺 在 陕州 .

心注在陕州各当铺内，

[ʃaʊt] " [hɪr] ! "
Shout " Here ! "
喊 " 这里 ！ "

喝声“到”！

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [roub] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [fi:t] [haɪ] .
The Taoist robe was more than two feet high .
这 道教 长袍 曾是 更多的 比 二 脚 高的 .

道袍高起二尺有余。

[hi:; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [roub] .
He lifted his Taoist robe .
他 抬起 他的 道教 长袍 .

将道袍一提，

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] , [hæts] , [ju:z] , [ænd; ənd] [sa:ks] .
A dozen or so pieces of clothing , hats , shoes , and socks .
一个 打 或者 所以 件 的 衣服 , 帽子 , 鞋 , 和 袜子 .

大小衣帽鞋袜十数件，

[ðer; ðə] [wɜ:r; wə] ['ɔ:lsou] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['wɪmənz] ['kloʊðɪŋ] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] .
There were also four or five pieces of women's clothing of different sizes .
那里 是 还 四 或者 五 件 的 女性的 衣服 的 不同的 尺寸 .

又有大小女衣四五件，

[ˈskə:ts] , [ˈpænts] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ə'veɪləb(ə)l] .

Skirts , pants , and other items are all available .
裙子 , 裤子 , 和 其他 项目 是 全部 可用的 .

裙裤等项俱全。

[lɪˈʃʌn] [ˈtʃʌn] , [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈdɔ:tər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ænd; ənd] [waɪf] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪˈpleɪst] .

Lian Chun , his son , daughter - in - law , and wife were all replaced .
连 春 , 他的 儿子 , 女儿 - 在 - 法律 , 和 妻子 是 全部 替换 .

连椿父子儿妇一同更换，

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [faɪnd][aɪˈti:] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,

For those who find it inconvenient to exchange ,
为了 那些 WHO 寻找 它 不方便 到 交换 ,

有不便更换者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈpi:sɪz] [left] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈbʌndəld] [təˈgeðər] .

There are still five or six pieces left to be bundled together .
那里 是 仍然 五 或者 六 件 左边 到 是 捆绑式 一起 .

还剩有五六件开祥捆起。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ðen] [dru:] [ˈtæɪlsmənz] [ɑ:n][ðə; ði] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfa:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] .

Cheng Bi then drew talismans on the legs of the father and his two sons .
程 双 然后 画 护身符 在 这 腿 的 这 父亲 和 他的 二 儿子们 .

城璧又在他父子三人腿上各画了符篆，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [dru:] [ɑ:n][ðə; ði] [tu:] [ˈda:ŋki] [ˈteɪlbəʊn] .

They also drew on the two donkey tailbones .
他们 还 画 在 这 二 驴 尾骨 .

又在两个驴尾骨上也画了，

[ˈʃi:ɑ:n] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :

Xiang Lianchun and others said :
向 - 和 其他的 说 :

向连椿等道：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈmæstər] [ˈlɛŋ] [ˈɔ:f(ə)n] [tɔ:t] [ju:ˈes] [ðɪs] [ˈmeθəd] . "

" In the past , Master Leng often taught us this method . "
" 在 这 过去的 , 掌握 冷 经常 教授 我们 这 方法 . "

“昔日冷师尊携带我们常用此法，

[aɪˈti:][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [li][ə; eɪ] [deɪ] .

It can travel seven or eight hundred li a day .
它 能 旅行 七 或者 八 百 李 一个 天 .

可日行七八百里。

[ðɪs] [taɪm] , [wi:; wi] [ˈtrævlɪd] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .

This time , we traveled through the night .
这 时间 , 我们 旅行 通过 这 夜晚 .

此番连夜行走，

[baɪ] [sʌm; səm] [fu:d] [wenˈevər] [ju:; jʊ][kæn; kən] .

Buy some food whenever you can .
买 一些 食物 每当 你 能 .

遇便买些饮食，

[fi:d] [ðə; ði] [ˈda:ŋki] .

Feed the donkey .
喂养 这 驴 .

喂喂驴儿。

[aɪ][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][aɪˈti:] [wɪl] [teɪk] [θri:] [deɪz] .

I estimate it will take three days .
我 估计 它 将要 拿 三 天 .

我估计有三天，

[jʊː; jɔ̃][kæŋ; kən][gəʊ][tuː; tə] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] .

You can go to Hangzhou .
你 能 去 到 杭州 .

可到杭州。”

[lɪŋ] [keɪksɪːæŋ] [helpɪ] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌŋ] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈdɑːŋki] .
Ling Kaixiang helped the woman and grandson onto the donkey .
凌 开祥 帮助 这 女士 和 孙子 到 这 驴 .

令开祥搀扶着妇人和孙儿上了驴，

[ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈwɔːkɪŋ] [təˈgeðər] .
They started walking together .
他们 开始 步行 一起 .

一齐行走起来。

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wind] .
All I could hear was the sound of the wind .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 这 风 .

耳边但觉风响，

[ɪn][dʒʌst] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ,
In just two days and nights ,
在 只是 二 天 和 夜晚 ,

只两昼夜，

[ðen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] .
Then they arrived in Hangzhou .
然后 他们 到达的 在 杭州 .

便到了杭州，

[faɪnd][ə; eɪ][hoʊˈtel][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
Find a hotel to stay in .
寻找 一个 酒店 到 停留 在 .

寻旅店住下。

[æsk][ðə; ði] [ʃɑːp] [ˈoʊnər] ,
Ask the shop owner ,
问 这 店铺 所有者 ,

问店主人，

[ˈgʌvərnər] [ˈzuː] [wənwei] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] .
Governor Zhu Wenwei was in the government office .
州长 朱 文伟 曾是 在 这 政府 办公室 .

知巡抚朱文炜在官署，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心下大喜。

[ðæt] [naɪt] , [ˈæftər][ðə; ði] [ˈwɑːtʃmənz] [ʃɪft] ,
That night , after the watchman's shift ,
那 夜晚 , 后 这 守望者的 转移 ,

是晚起更后，

[ˈʃiːɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [sed] :
Xiang Lianchun and others said :
向 - 和 其他的 说 :

向连椿等道：

" [dəʊnt] [sliːp] ! "
" Don't sleep ! "
" 不 睡觉 ! "

“你们莫睡，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] .
They returned at the fifth watch .
他们 返回 在 这 第五 手表 .

五鼓即回。”

[hiː; hi] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [klaʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] - .
He followed the cloud to his home in Fancun .
他 随后 这 云 到 他的 家 在 - .

随驾云到范村自己家中，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [juːz] [ɪz][tuː; tə] [ɪmˈprɪzn] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz] [huː] [hæv; həv]
The method of use is to imprison men and women of all ages who have
这 方法 的 使用 是 到 监禁 男人 和 女性 的 全部 年龄 WHO 有
[bɪn] [ɪˈstæblɪʃt] .
been established .
到过 已确立的 .

用法将开基大小男妇禁住，

[ðeɪ] [lɪt] [ðə; ði] ['kændlz] .
They lit the candles .
他们 点燃 这 蜡烛 .

点了火烛。

['oʊpən] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kæbɪnəts] [ænd; ənd][bɑ:ksɪz][ɪn] [i:tʃ] [ru:m] .
Open all the cabinets and boxes in each room .
打开 全部 这 橱柜 和 盒子 在 每个 房间 .

将各房箱柜打开，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv][gəʊld] , ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['preʃəs] [tɔɪz] ,
All kinds of gold , silver and precious toys ,
全部 种类 的 金子 , 银 和 宝贵的 玩具 ,
凡一应金银宝玩，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pækt] ['ɪntuː][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['bʌnd(ə)l] .
It was packed into a large bundle .
它 曾是 包装 进入 一个 大的 捆 .

收拾在一大包袱内。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['diːpli] [əˈnɔɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] ['lɪsnd] [tuː; tə] - [ədˈvaɪs]
He was also deeply annoyed that the prefect had listened to Kaiji's advice
他 曾是 还 深 恼怒 那 这 长官 有 听着 到 - 建议

[ænd; ənd] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [keɪs] .
and discovered the case .
和 发现 这 案件 .

又深恼知州听信开基发觉此案，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['ɡʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [əˈgen] .
We arrived at the Daizhou government office again .
我们 到达的 在 这 - 政府 办公室 再次 .

又到代州衙门，

[ˈɔ:lsoʊ] [juːst] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [fəˈtɑ:grəfi] .
Also used is the method of photography .
还 用过的 是 这 方法 的 摄影 .

也用摄法，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [wɜːr; wər] [siːzd] .
More than two thousand taels were seized .
更多的 比 二 千 两 是 查获 .

搜取了二千余两。

[ðer; ðær][wɜːr; wər] [ˈraɪtɪŋ] [ˈbrʌʃɪz] [ænd; ənd] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)li] [ɪn][ðə; ði] [ˈgʌvənɜːz] [ˈɑːfɪs] .
There were writing brushes and inkstones readily available in the governor's office .
那里 是 写作 刷子 和 砚台 容易 可用的 在 这 州长的 办公室 .

见州官房内有现成笔砚，

[raɪt] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] :
Write a line of large characters on the wall :
写 一个 线 的 大的 人物 在 这 墙 :

于墙上写大字一行道：

" [θiːf] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] , "
" Thief of silver , "
" 贼 的 银 , "

“盗银者，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][nɑːt] [leɪd] [ðer; ðər] .
This is because the foundation of Fancun Village was not laid there .
这 是 因为 这 基础 的 - 村庄 曾是 不是 铺设 那里 .

系范村连开基所差也。”

[ˈfuː] -
Fu Jiayun
傅 -

复驾云，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] [æt; ət] [daːn] .
He returned to the shop at dawn .
他 返回 到 这 店铺 在 黎明 .

于天微明时回店。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [lɪˈʃɑːn] [tʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈkændlɪz] [ɪn]
At this moment , Lian Chun and his son waited for each other with candles in
在 这 片刻 , 连 春 和 他的 儿子 等待 为了 每个 其他 和 蜡烛 在

[hænd] .
hand .
手 .

此时连椿父子秉烛相候，

- [pleɪst] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [bed] .
Chengbi placed the bundle on the bed .
- 放置 这 捆 在 这 床 .

城璧将包袱放在床上，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrɑːbəri] [ɪn][bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] .
Tell them the reason for the robbery in both places .
告诉 他们 这 原因 为了 这 抢劫 在 两个都 地方 .

告诉于两处劫取的原由。

[baɪ] [ˈsʌnrʌɪz] ,
By sunrise ,
经过 日出 ,

至日出时，

[keɪksɪːæŋ] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [bɔːt] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [ˈleðər] [ˈsjuːtkeɪsɪz] .
Kaixiang and I went to the street and bought four large leather suitcases .
开祥 和 我 去 到 这 街道 和 买 四 大的 皮革 行李箱 .

领了开祥去街上买了大皮箱四个，

[lets] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ʌp] [təˈgeðər] .
Let's bring it up together .
我们来吧 带来 它 向上 一起 .

一同提来。

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] .

Open the bundle .
打开 这 捆 .

把包袱打开，

[wʌt] [əˈpɪrɪz] [waɪt] [ɪz] [ˈsɪlvər] .

What appears white is silver .
什么 出现 白色的 是 银 .

见白的是银，

[ˈjeləʊ] [ɪz][ɡoʊld] .

Yellow is gold .
黄色的 是 金子 .

黄的是金，

[ˈdʒuːəlri] [ɪz] [ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] .

Jewelry is dazzling and splendid .
珠宝 是 耀眼的 和 灿烂 .

光辉灿烂的是珠宝，

[ðə; ði][brʊdˈkeɪd] [ˈpætərn] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][saɪk] .

The brocade pattern is made of silk .
这 锦缎 图案 是 制成 的 丝绸 .

锦绣成文的是绸缎。

[ðə; ði] [ˈgrænfɑːðər] , [ˈgrænsʌn] , [ˈfɑːðər] , [ænd; ənd] [sʌn] [fɪld] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [ˈleðər] [ˈsjuːtkeɪsɪz] .

The grandfather , grandson , father , and son filled four large leather suitcases .
这 祖父 , 孙子 , 父亲 , 和 儿子 已填 四 大的 皮革 行李箱 .

祖孙父子装满了四大皮箱，

[ˈmeni] [rɪˈmeɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Many remain outside .
许多 保持 外部 .

还余许多在外。

- [sed] :

Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [wɪː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [tuː] [lɑːrdʒ] [bɑːksɪz] . "

" We still need to buy two large boxes . "
" 我们 仍然 需要 到 买 二 大的 盒子 . "

“这还须买两个大箱，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ][let] [goʊ] .

Only then can you let go .
仅有的 然后 能 你 让 去 .

方能放得下。”

[lɪːɑːn] [ˈtʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [æskt] [ˈtʃen] [baɪ] :

Lian Chun and his son asked Cheng Bi :
连 春 和 他的 儿子 问 程 双 :

连椿父子问城璧道：

" [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈbʌnd(ə)l][kæn; kən][hoʊld][soʊ] [mʌt] [welθ] . "

" A single bundle can hold so much wealth . "
" 一个 单身的 捆 能 抓住 所以 很多 财富 . "

“一个包袱便能包这许多财物。”

[ˈtʃen] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] . "

" **This is the method of capturing** . "

" 这 是 这 方 法 的 捕 捉 . "

“此摄法也。

[ɔ:ldʊʊ] - , - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

Although 100 , 000 taels of silver ,

虽然 - , - 两 的 银 ,

虽十万全银，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsou][bi:; bi] [pækt] [ɪn] [ðɪs] ['bʌnd(ə)l] .

It can also be packed in this bundle .

它 能 还 是 包 装 在 这 捆 .

亦可于此一袱装来。

[maɪ] ['ti:tʃər] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [dʒɪn] [ju:st] [ðɪs] ['meθəd] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rti] [ɔ:r] ['fɪfti] ['bʊʃəlz]

My teacher and your cousin Jin used this method to move forty or fifty bushels

我的 老师 和 你的 表哥 斤 用过的 这 方 法 到 移 动 四十 或者 五十 蒲 式 耳

[ʌv; əv][raɪs] .

of rice .

的 米 .

吾师同你金表叔用此法搬取过米四五十石，

[aɪ 'ti:]['oʊnli] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv]['peɪpər][tu:; tə] [ræp] [ðə; ði] [ɪr] .

It only requires a piece of paper to wrap the ear .

它 仅 有 的 需 要 一 个 片 的 纸 到 裹 这 耳 朵 .

只用一纸包耳。

[aɪ]['estɪmət; 'estɪmənt][ðər; ðər][ɑ:r; ər]['oʊvər] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

I estimate there are over four thousand taels of silver .

我 估 计 那 里 是 超 过 四 千 两 的 银 .

我估计银子有四千余两，

[ðər; ðər][wɜ:r; wər][ɔ:lsou][gould] , [pɜ:rlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [mɪsə'leɪniəs] ['aɪtəmz] .

There were also gold , pearls , and other miscellaneous items .

那 里 是 还 金 子 , 珍 珠 , 和 其 他 各 种 各 样 的 项 目 .

还有金珠杂往物，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kloʊðd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] .

You will be well - fed and clothed for the rest of your lives .

你 将 要 是 出 色 地 - 美 联 储 和 穿 着 衣 服 为 了 这 休 息 的 你 的 生 活 .

你们可以饱暖终身矣。”

[kerksi:æn] [bɔ:t] [tu:] [mɔ:r] [lɑ:rdʒ][bɑ:ksɪz] .

Kaixiang bought two more large boxes .

开 祥 买 二 更 多 的 大 的 盒 子 .

又着开祥买了两个大箱，

[stɔ:r] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['aɪtəmz] .

Store the remaining items .

店 铺 这 其 余 的 项 目 .

收存余物。

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [ʃɑ:p] ['oʊnər] [fɔ:r; fər][peɪpər][ænd; ənd] [pen] .

I asked the shop owner for paper and pen .

我 问 这 店 铺 所 有 者 为 了 纸 和 笔 .

向店主讨了纸笔，

[hi:; hi] [roʊt] [ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] ['letər] .

He wrote a detailed letter .

他 写 道 一 个 详 细 的 信 .

写了一封详细书字，

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Yilianchun said :
傅 - 说 :

付一连椿道：

[ˈæftər][aɪ] [əˈraɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

“我去后，

[ðɪs] [bʊk] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə] [ˈgʌvərnər] [dʒuːz] [ˈɑːfɪs] .
This book can be delivered to Governor Zhu's office .
这 书 能 是 发表 到 州长 朱氏 办公室 :

可将此书去朱巡抚衙门投递，

[ɪf] [ðə; ði] [pəˈliːs] [ɔːr] [ˈʌðər] [ˈɑːfəsərz] [ˈkwestʃən] [juː; jʊ] . . .
If the police or other officers question you : : :
如果 这 警察 或者 其他 警官 问题 你 : : :

若号房并巡捕等问你，

[juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈlɛŋ] [juːbɪŋ] [huː] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
You can say it was Leng Yubing who sent a letter in person .
你 能 说 它 曾是 冷 玉冰 WHO 发送 一个 信 在 人 :

你就说是冷于冰差人面投书字，

[duː][naːt] [ɪnˈtrʌst] [jɜːrˈself] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ˈlaɪtli] .
Do not entrust yourself to others lightly .
做 不是 委托 你自己 到 其他的 轻轻 :

不可轻付于人。”

[lɪˈɑːn] [ˈtʃʌn] [sed] :
Lian Chun said :
连 春 说 :

连椿道：

" [ˈfɑːðər] , [wəʊnt] [juː; jʊ][ɡoʊ] [jɜːrˈself] ? "
" Father , won't you go yourself ? "
" 父亲 , 惯于 你 去 你自己 ? "

“爹爹不亲去么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ˈɜːrdʒənsɪ] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .
I have a matter of utmost urgency on my mind .
我 有 一个 事情 的 极致 紧迫性 在 我的 头脑 :

“我有天大紧急事在心，

[dʒʌst][brɪˈkeɪz, brɪˈkoːz][aɪ] [met] [juː; jʊ] ,
Just because I met you ,
只是 因为 我 遇见 你 ,

只因遇着你们，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈleɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] .
We must delay for a few more days .
我们 必须 延迟 为了 一个 很少 更多的 天 :

须索耽延这几日，

" [wʊd] [aɪ][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] ? "
" Would I have time to see him again ? "
" 会 我 有 时间 到 看 他 再次 ? "

那有功夫再去见他？ ”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] [briːf] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'vents] [sə'raʊndɪŋ] [ˈzuː] [wenwei] [ænd; ənd] [ˈlɪn]
He then gave a brief account of the events surrounding Zhu Wenwei and Lin
他 然后 给予 一个 简短的 帐户 的 这 活动 周围 朱 文伟 和 林
[rʌn] :
Run :
跑步 :

又将朱文炜和林润始末大概说了一番：

" [bəʊθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈdʒent(ə)lmən] . "
" Both of them are virtuous gentlemen . "
" 两个都 的 他们 是 有德行的 先生们 " . "

“想他二人俱是盛德君子。

[siː] [maɪ] [ˈraɪtɪŋ] .
See my writing .
看 我的 写作 .

见我书字，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃʊd] [ðer; ðər] [ˈdiːpest] [ə'fekʃ(ə)n] .
They all showed their deepest affection .
他们 全部 显示 他们的 最深处 感情 .

无不用情。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] [ˈæftər] [ðæt] .
You can change your name and surname after that .
你 能 改变 你的 姓名 和 姓 后 那 .

此后可改名换姓，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [trænˈzɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
It was during the transition from day to night in the south .
它 曾是 期间 这 过渡 从 天 到 夜晚 在 这 南 .

就在南方过度日月。

[ˈʒaʊ] [sʌn]
Xiao Sun
肖 太阳

小孙、

[ɡreɪt] - [ˈgrænsʌn]
Great - grandson
伟大的 - 孙子

重孙，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][maɪ] [ˈfeɪvərɪts] .
All of them are my favorites .
全部 的 他们 是 我的 收藏夹 .

皆我所爱，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [wɪð; wɪθ] [ker] .
They should be raised with care .
他们 应该 是 提高 和 关心 .

宜用心抚养。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈmiːtɪŋ] .
There was no further meeting .
那里 曾是 不 更远 会议 .

嗣后再无见面之期，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːrɪ] [ə'baʊt] [em ˈiː] .
You don't need to worry about me .
你 不 需要 到 担心 关于 我 .

你们不必计念我，

[aɪ] [went] .
I went .
我 去 .

我去了。”

[lʲɑ:n] [ʲtʲʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʲʌðər] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
Lian Chun and the others knelt on the ground and wept bitterly .
连 春 和 这 其他的 跪下 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .

连椿等一个个跪在地下痛哭，

[ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [klɪrd] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [græbd] - [hænd] .
The grandson cleared the way and grabbed Chengbi's hand .
这 孙子 已清除 这 方式 和 抓住 - 手 .

小孙儿开道拉住城璧一手，

[ˈgrænpɑ:] [kɔ:ld] [aʊt] [ɪn] [ˈverɪəs] [weɪz] , [bəuθ] [lɔ:n] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] .
Grandpa called out in various ways , both long and short .
爷爷 称为 出去 在 各种各样的 方式 , 两个都 长的 和 短的 .

爷爷长短叫念起来。

[æz; əz] [nu:n] [əˈprəʊtʃt] ,
As noon approached ,
作为 中午 接近 ,

挨至交午时候，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈskju:s] [ʌv; əv] [ni:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈjʊrɪnert] ,
Using the excuse of needing to urinate ,
使用 这 原谅 的 需要 到 排尿 ,

以出恭为辞，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [stɔ:r] , [aɪ ˈti:] [flu:] [əˈwei] [tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] .
After leaving the store , it flew away to a place where people gathered .
后 离开 这 店铺 , 它 飞翔 离开 到 一个 地方 在哪里 人们 聚集 .

出了店门拣人烟凑集处飞走，

[aɪ][kɒd; kəd] [stɪl] [hɪr] [maɪ] [tu:] [ˈgrænsʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] .
I could still hear my two grandsons shouting incessantly .
我 可以 仍然 听到 我的 二 孙子们 喊叫 不已 .

耳中还听得两个孙儿喊叫不绝，

[wɔ:k] [streɪt] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rtɪd] [pleɪs] .
Walk straight until you reach a deserted place .
走 直的 直到 你 抵达 一个 荒凉的 地方 .

直走至无人地方。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Just as he was about to ride the clouds ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 骑 这 云 ,

正欲驾云，

[ðen] [aɪ] [rɪˈmembər] [maɪ] [ˈgrænsʌn] [ˈklɪrɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Then I remembered my grandson clearing the way .
然后 我 记得 我的 孙子 清理 这 方式 .

又想起小孙儿开道，

[ɪn] [keɪs] [ju:; jʊ][get] [lɔ:st] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpɑ:pjʊlərtɪd] [ˈerɪə]
In case you get lost in a populated area
在 案件 你 得到 丢失的 在 一个 人口稠密 区域

万一于人烟多处迷失，

[aɪ][eɪ ˈem][tɔ:rn][ænd; ənd] [ˈkænɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I am torn and cannot make a decision .
我 是 撕裂 和 不能 制作 一个 决定 .

心上委决不下。

[ˈjuːz] [ðə; ði] [ɪnˌvɪzəˈbɪləti] [ˈspɛl] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] .
Use the invisibility spell to return to the shop .
使用 这 隐形 拼写 到 返回 到 这 店铺 .
复用隐身法术回店，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [stiːl] [ˈkraɪɪŋ] [ðer; ðər] ,
Seeing the adults still crying there ,
看到 这 成年人 仍然 哭泣 那里 ,
见一家大人还在那里哭泣，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
Only then can you ride the clouds with peace of mind .
仅有的 然后 能 你 骑 这 云 和 和平 的 头脑 .
方放心驾云，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
We went to Jiugong Mountain .
我们 去 到 - 山 .
赴九功山来。

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈkwɔːrtərz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈaʊər] . . .
After walking for about two or three quarters of an hour . . .
后 步行 为了 关于 二 或者 三 四分之一 的 一个 小时 . . .
约行了二三刻功夫，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [kɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Suddenly , someone called out from behind :
突然 , 某人 称为 出去 从 在后面 :
猛听得背后有人叫道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" **Second Brother , wait a moment .** " "
" 第二 兄弟 , 等待 一个 片刻 . " "
“二道兄等一等，

[aɪ][eɪˈem] [ˈkʌmɪŋ] . "
I am coming . "
我 是 未来 . " "
我来了。”

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Looking at the city wall ,
寻找 在 这 城市 墙 ,
城壁头一看，

[ɪts] [ˈpraɪsləs] .
It's priceless .
它是 无价 .
是金不换。

[ðə; ði] [tuː] [met] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊd] .
The two met on the cloud .
这 二 遇见 在 这 云 .
两人将云头一会，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Cheng Bi hurriedly asked :
程 双 匆匆 问 :
城壁忙问道：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where do you come from ?** " "
" 在哪里 做 你 来 从 ? " "
“你从何来？

[hæz; həz] ['eniwʌn] [faʊnd] ['mæstər] ?
Has anyone found Master ?
有 任何人 成立 掌握 ?

师尊可有了下落么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] ! "
" What a strong wind ! "
" 什么 一个 强的 风 ！ "

“好大风，

[ɪts] ['veri] ['wɪndi] .
It's very windy .
它是 非常 刮风 .

好大风。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [wɪnd] [swept] [em 'iː] [ʌp] .
That day , the wind swept me up .
那 天 , 这 风 扫荡 我 向上 .

那日被风将我卷住，

[aɪ 'tiː] [roʊld] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['terəʊəri] [ʌv; əv] ['kaʊnti] , [ʃɑːn'jiː] ['prɑːvɪns] .
It rolled straight into the territory of Huai ren County , Shanxi Province .
它 滚动 直的 进入 这 领土 的 怀仁 县 , 山西 省 .

直卷到我山西怀仁县地界。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] - [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is about 32 miles from the city .
它 是 关于 - 英里 从 这 城市 .

离城三二里远，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ 'tiː] [fɔːl] .
Only then did it fall .
仅有的 然后 做过 它 落下 .

才得落下。

[ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The master has disappeared without a trace .
这 掌握 有 消失 没有 一个 痕迹 .

师尊到没下落，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ][ræn][ɪntuː][suː] - [waɪf] , [huːm] [aɪ][hæd; həd] ['mærid] ['leɪtər][ɪn] [laɪf] .
Unfortunately , I ran into Xu Liansheng's wife , whom I had married later in life .
很遗憾 , 我 跑 进入 徐 - 妻子 , 谁 我 有 已婚 之后 在 生活 .

偏与我当年后娶的许联升老婆相遇，

" [ðen] [wiː; wi] [faʊnd] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] . "
" Then we found out his whereabouts . "
" 然后 我们 成立 出去 他的 下落 . "

到知道他的下落了。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [bʌt; bət][ɪz][aɪ 'tiː] - ['kaʊnti] , [wer] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['pʌnɪʃt] ? "
" But is it Huai'ren County , where you were punished ? "
" 但 是 它 - 县 , 在哪里 你 是 受到惩罚 ? "

“可是你挨扳子的怀仁县么？ ”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [waɪnd] [meɪd] [ˌem ˈiː] [ˈdɪzi] [ænd; ənd][maɪ][ˈvɪʒ(ə)n] [blɜːrd] .
That day , the wind made me dizzy and my vision blurred .
那 天 , 这 风 制成 我 晕眩的 和 我的 想象 模糊 .

我那日被风刮的头昏眼黑，

[aɪ ˈtiː] [ˈləndɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ˈkaʊnti] .
It landed outside Huai'ren County .
它 登陆 外部 - 县 .

落在怀仁县城外，

[aɪ] [kɑːnt] [tel] [wer] [ðɪs] [ɪz] .
I can't tell where this is .
我 不能 告诉 在哪里 这 是 .

辨不出是何地方。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk] [ˈsʌmwʌn] ,
Just as I was about to ask someone ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 某人 ,

正要寻人问讯，

[suː] - [waɪf] [wɔːkt] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
Xu Liansheng's wife walked towards them .
徐 - 妻子 步行 向 他们 .

那许联升老婆迎面走来，

[ˈweɪɪŋ] [ɔːl] [waɪt] [kloʊðz] ,
Wearing all white clothes ,
穿着 全部 白色的 衣服 ,

穿着一身白衣服，

[aɪ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
I don't recognize him .
我 不 认出 他 .

我那里认得他，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˌem ˈiː] .
But he recognized me .
但 他 认可 我 .

他却认得我。

[ðeɪ] [pʊld] [maɪ] [kloʊðz] [bæk] .
They pulled my clothes back .
他们 拉 我的 衣服 后退 .

将我衣服拉住，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɒbɪŋ] ,
Crying and sobbing ,
哭泣 和 啜泣 ,

哭哭啼啼，

[hiː; hi] [sed] [ˈmeni] [oʊld] [swiːt] [ˈnʌθɪŋz] .
He said many old sweet nothings .
他 说 许多 老的 甜的 什么也没有 .

说了许多旧情话。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [sed] [ðæt] [su:] [li'ænʃən] [wʌz; wəz] [ded] .
It was also said that Xu Liansheng was dead .
它 曾是 还 说 那 徐 联盛 曾是 死的 .

又说许联升已死，

[ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [bɔ:] [lə'mentɪd] [hɜ:r; hə] ['sʌnz] ['pæsɪŋ] .
The mother - in - law lamented her son's passing .
这 母亲 - 在 - 法律 哀叹 她 儿子的 通过 .

婆婆痛念他儿子，

[ɪn] [dʒʌst] [wʌn] [mʌnθ] ,
In just one month ,
在 只是 一 月 ,

只一月光景，

[hi;; hi] [daɪd] [tu:] .
He died too .
他 死亡 也 .

也死了，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [left] [ɔ:l] [ə'loʊn] .
He was left all alone .
他 曾是 左边 全部 独自的 .

留下他孤身，

['helpləs] [ænd; ənd] [ə'loʊn] .
Helpless and alone .
无助 和 独自的 .

无依无靠。

[tə'deɪ] [ɪz] [fɔ:r; fər] ['goʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [tu;; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [greɪvz; grɑ:vz] .
Today is for going out of town to visit the graves .
今天 是 为了 去 出去 的 镇 到 访问 这 坟墓 .

今日是出城上坟，

[ju;; jʊ] [mʌst; məst] [mi:t] [em 'i:] .
You must meet me .
你 必须 见面 我 .

得与我相见。

[ðeɪ] [græbd] [em 'i:] , ['ni:ðər] [ded] [nɔ:r] [ə'laɪv] .
They grabbed me , neither dead nor alive .
他们 抓住 我 , 两者都不 死的 也不 活 .

没死没活的拉住我，

[hi;; hi] ['wɑ:ntɪd] [em 'i:] [tu;; tə] [bi;; bi] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'gen] .
He wanted me to be his wife again .
他 通缉 我 到 是 他的 妻子 再次 .

着我和他再做夫妻。

[hi;; hi] [stɪl] [hæd; həd] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pə'zeʃn] .
He still had five or six hundred taels of silver in his possession .
他 仍然 有 五 或者 六 百 两 的 银 在 他的 拥有 .

他手中还有五六百两财物，

[wi:v] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] .
We've shared the same days and months .
我们已经 共享 这 相同的 天 和 几个月 .

同过日月。

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] .
I can't get rid of it .
我 不能 得到 摆脱 的 它 .

我摆脱不开，

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] , [ˈstreɪtˈfɔːrwərd] [əˈprəʊtʃ] [wʌz; wəz] [juːst] .
A simple , straightforward approach was used .
一个 简单的 , 直截了当 方法 曾是 用过的 .
用了个呆对法，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stʌnd] .
He was stunned .
他 曾是 目瞪口呆 .

将他呆住，

[ˈhʌːri] [ʌp][ænd; ənd][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Hurry up and ride the clouds ,
匆忙 向上 和 骑 这 云 ,

急忙驾云，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
We need to go back to Jiugong Mountain .
我们 需要 到 去 后退 到 - 山 .

要回九功山，

[riːjuˈnaɪtɪd] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['feləʊ] [dɪˈsaɪplz] .
Reunited with my fellow disciples .
重聚 和 我的 同伴 门徒 .

与师弟兄相会。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈwuːˈfɪː] ['kɑʊnti] , [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn] ,
Arriving in Wuxi County , Jiangnan ,
抵达 在 无锡 县 , 江南 ,

行到江南无锡县，

[,aɪ ˈtiː] [dɪˈleɪd] [θɪŋz] [baɪ] [tuː] [deɪz] .
It delayed things by two days .
它 延迟 事物 经过 二 天 .

到耽延了两天功夫。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ɪn][ˈwuːˈfɪː] ?
What are you doing in Wuxi ?
什么 是 你 正在做 在 无锡 ?

“你在无锡做什么？ ”

[nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈwuːˈfɪː] ,
When I arrived in Wuxi ,
什么时候 我 到达的 在 无锡 ,

“我到无锡时，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːrk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已昏黑。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [ˈjərɪneɪt] [ˈheviɪ] .
Suddenly , he urinated heavily .
突然 , 他 尿液 重度 .

忽然出大恭，

[klaʊdʒ] [fɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Clouds fall on the riverbank .
云 落下 在 这 河岸 .

云落在河傍。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [əˈpɪrd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Suddenly , a white light appeared across the river .
突然 , 一个 白色的 光 出现 穿过 这 河 .

猛见隔河起一股白光，

[,aɪ ˈti:] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [bʊl] .
It charged straight at the bull .
它 带电 直的 在 这 公牛 .

直冲斗牛。

[aɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [lʊk] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
I then went to look across the river .
我 然后 去 到 看 穿过 这 河 .

我便去隔河寻看，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 .

一无所有。

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了想，

- ['maʊnt(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [faʊnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Jiugong Mountain cannot be found during the day .
- 山 不能 是 成立 期间 这 天 .

白天还找不着九功山，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk][ʌv; əv] [naɪt] ?
What about in the dark of night ?
什么 关于 在 这 黑暗的 的 夜晚 ?

何况昏夜？

[aɪ][sæt] [daʊn] ['ʌndər] [ə; eɪ][bɪg] [tri:] .
I sat down under a big tree .
我 卫星 向下 在下面 一个 大的 树 .

我便坐在一大树下，

[ˈju:təlaɪz][ɪnˈtɜ:rn(ə)l] [streŋθ] .
Utilize internal strength .
利用 内部的 力量 .

运用内功。

[ˈæftər][ðə; ði][θɜ:rd] ['drʌmbɪ:t] ,
After the third drumbeat ,
后 这 第三 鼓声 ,

至三鼓后，

[ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [əˈpɪrd] [əˈgen] .
The white light appeared again .
这 白色的 光 出现 再次 .

白光又起。

[,aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ɪts] ['oʊnli] [,nɪrˈbaɪ] .
It looks like it's only nearby .
它 看起来 喜欢 它是 仅有的 附近 .

看着只在左近，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .
However , they could not find the source of the white light .
然而 , 他们 可以 不是 寻找 这 来源 的 这 白色的 光 .
却寻不着那起白光的源头,

[aɪ][wʌz; wəz] ['plæniŋ] [tu:; tə] ,
I was planning to ,
我 曾是 规划 到 ,
我就打算着,

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] ['trezər] .
It must be a treasure .
它 必须 是 一个 宝藏 .
必是宝贝。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] ,
By the fifth watch ,
经过 这 第五 手表 ,
到五鼓时,

[ɪts] [laɪt] ['grædʒuəli] ['ferdɪd] .
Its light gradually faded .
它是 光 逐步地 褪色 .
其光渐没。

[aɪ] [θɔ:t] [maɪ]['mæstər][wʌz; wəz] [ded] .
I thought my master was dead .
我 想法 我的 掌握 曾是 死的 .
我想着师尊已死,

['sekənd] ['brʌðər] [ænd; ənd][kju:i][daɪ] ,
Second brother and Cui Dai ,
第二 兄弟 和 崔 戴 ,
二哥和翠黛、

[ru:ju:] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [blɒn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wind] [tu:; tə] [hu:] [noʊz] [wer] .
Ruyu , however , was blown away by the wind to who knows where .
如玉 , 然而 , 曾是 吹 离开 经过 这 风 到 WHO 知道 在哪里 .
如玉也不知被风刮于何处,

[aɪ] ['weɪtɪd] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; ei] [deɪ] .
I waited there for a day .
我 等待 那里 为了 一个 天 .
我便在那里等候了一天。

[baɪ][ðə; ði] ['fɑ:lɒʊŋ] [naɪt] ,
By the following night ,
经过 这 下列的 夜晚 ,
至次晚,

[ɪts] [laɪt] [wʌz; wəz] [reɪzɪd] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
Its light was raised as before .
它是 光 曾是 提高 作为 前 .
其光照旧举发,

[aɪ][,ei 'em][ɑ:n][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
I am on the riverbank .
我 是 在 这 河岸 .
我在河岸边,

[ɪts] [bɪn] [soʊ][hɑ:rd] ['sɜ:rtʃɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
It's been so hard searching back and forth .
它是 到过 所以 难的 搜索 后退 和 前进 .
来回寻的好苦,

[ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][tuː; tə][weɪt] [ə'hʌðər] [deɪ] .
And I had to wait another day .
和 我 有 到 等待 其他 天 .

又教我等候了一天。

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] ['jestərdeɪ] ,
By the fourth watch yesterday ,
经过 这 第四 手表 昨天 ,

到昨日四鼓时分，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ʌndər'stænd] .
Only then did I understand .
仅有的 然后 做过 我 理解 .

才看明白，

[ðə; ði] ['reɪdiəns] [ə'ɹɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][hæ'nɔɪ; hɑː'nɔɪ] .
The radiance originated from Hanoi .
这 辐射 起源于 从 河内 .

那光气是从河内起的。

[tʊk] [ɔːf] [ɔːl][maɪ] [kloʊðz] .
took off all my clothes .
采取 离开全部 我的 衣服 .

我将衣服脱尽，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] ['wɔːtər] - [fɔːrst] [tek'niːk] .
He used the Water - Forced Technique .
他 用过的 这 水 - 强制 技术 .

掐了逼水诀，

[ɡoʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər][tuː; tə] [sɜːrtʃ] .
Go down to the bottom of the river to search .
去 向下 到 这 底部 的 这 河 到 搜索 .

下河底寻找，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] ,
Until the sun rises ,
直到 这 太阳 上升 ,

直到日光出时，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɔːlsəʊ] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The water also shone brightly .
这 水 还 闪耀 明亮地 .

那水中也放光华。

[hiː; hi] [rʌʃt] ['oʊvər][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed over and took a look .
他 匆忙 超过 和 采取 一个 看 .

急跑至跟前一看，

[ðætʰs] [haʊ] [aɪ] [əb'teɪnd] [ðɪs] ['aɪtəm] .
That's how I obtained this item .
那就是 如何 我 获得 这 物品 .

才得了此物。”

[æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ɡrɪnd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][bɑːks] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
He grinned and took a box out of his pocket .
他 咧嘴一笑 和 采取 一个 盒子 出去 的 他的 口袋 .

笑嘻嘻从怀中取出一匣，

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈbɑːks] .

Open the box .
打开 这 盒子 .

将匣打开，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .

Look at the city wall .
看 在 这 城市 墙 .

着城壁看。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [glɑːnst] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .

Cheng Bi glanced at it .
程 双 瞥了一眼 在 它 .

城壁瞧了瞧，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɪˈnɔːrməs] [pɜːrl] .

It is an enormous pearl .
它 是 一个 巨大的 珍珠 .

是颗极大的明珠。

[ðə; ði][daɪˈæmɪtər][ɪz][wʌn] [ɪntʃ] .

The diameter is one inch .
这 直径 是 一 英寸 .

圆径一寸大小，

[ˈtwɪstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɑːrklɪŋ] ,

Twisting and sparkling ,
扭曲 和 闪闪发光 ,

闪闪烁烁，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [ɪz][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈluːnər] [mʌnθ] .

The moonlight is similar to that around the fifteenth of the lunar month .
这 月光 是 相似的 到 那 大约 这 第十五 的 这 月球 月 .

与十五前后月色一般。

- [sed] :

Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɜːrl] [brɪˈfɔːr] . "

" I have never seen such a pearl before . "
" 我 有 绝不 已见 这样的 一个 珍珠 前 . "

“此珠我实所未见，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [mʌŋks] .

But you and I are monks .
但 你 和 我 是 僧侣 .

但你我出家人，

[wʌt] [juːz] [ɪz][hiː; hi] ?

What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他何用？

[ˈmæstər] [kwaːŋ] [daɪd] [ˈtrædʒɪkli] .

Master Kuang died tragically .
掌握 匡 死亡 悲剧的是 .

况师尊惨死，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˈsepəreɪtɪd] .

The couple separated .
这 夫妻 分开 .

道侣分离，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈeɪm] [juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði] [taɪm] [ɔːr] [ɪnklɪˈneɪ(ə)n] [tuː; tə] [spend] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [ˈlʊkɪŋ]
It's a shame you had the time or inclination to spend two or three days looking
它是 一个 耻辱 你 有 这 时间 或者 倾角 到 花费 二 或者 三 天 寻找
[fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
for him .
为了 他 .

亏你有心情用这两三天功夫寻他。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我说,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskaɪrd][hɪm; ɪm] .
You should discard him .
你 应该 丢弃 他 .

你丢去他为是。

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
With him ,
和 他 ,

有他,

[wʌn] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [waːnt][tuː; tə] [waːtʃ] [ænd; ənd] [pleɪ] .
One can't help but want to watch and play .
一 不能 帮助 但 想 到 手表 和 玩 .

不由的要看玩,

[hɪz; ɪz] [rɪˈzɔːlv] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd] .
His resolve to follow the Dao was divided .
他的 解决 到 跟随 这 道 曾是 分割 .

分了道心。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道:

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] ? "
" What are you saying , Second Brother ? "
" 什么 是 你 说 , 第二 兄弟 ? "

“二哥说那里话？

[aɪ][,eɪ ˈem][fɔːr; fər] [ðɪs] [pɜːrl] ,
I am for this pearl ,
我 是 为了 这 珍珠 ,

我为此珠,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈfroʊz(ə)n][baɪ] [ˈwɔːtər] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈaʊərz] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It was frozen by water for several hours , day and night .
它 曾是 冷冻 经过 水 为了 一些 小时 , 天 和 夜晚 .

昼夜被水冰了好几个时辰,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [get] [,aɪ ˈtiː] .
It was so hard to get it .
它 曾是 所以 难的 到 得到 它 .

好容易到手,

[hiː; hi][dʒʌst] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [θroʊ] [,aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
He just said he was going to throw it away .
他 只是 说 他 曾是 去 到 扔 它 离开 .

才说丢去的话。

[aɪ] [kept] [aɪ 'ti:] .
I kept it .
我 保留 它 :

我存着他，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [tu:] ['ju:zɪz] .
It has two uses .
它 有 二 用途 :

有两件用处，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

到昏夜之际，

[ðɪs] [pɜ:rl] [ɪz] [tu:] ['zæŋ, 'zɑ:n] [waɪd] [ænd; ənd] ['reɪdiənt] .
This pearl is two zhang wide and radiant .
这 珍珠 是 二 张 宽的 和 辐射状 :

此珠有两丈阔光华，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [reprɪ'zent] ['sevrəl] ['kændlɪz] .
It can represent several candles .
它 能 代表 一些 蜡烛 :

可以代数支蜡烛。

[ɔ:r] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,

再不然，

[get] [ə; eɪ] [faɪn] ['daʊɪst] [kraʊn] [ænd; ənd] [set] [aɪ 'ti:][ɑ:n] .
Get a fine Taoist crown and set it on .
得到 一个 美好的 道教 王冠 和 放 它 在 :

弄一顶好道冠镶嵌在上面，

[wer] [aɪ 'ti:][ɑ:n][jɔr; jər] [hed]
Wear it on your head
穿 它 在 你的 头

戴在头上，

['wʊdnt] [ðæt] [meɪk] [aɪ 'ti:]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [pre'sti:dʒəs] !
Wouldn't that make it even more prestigious !
不会 那 制作 它 甚至 更多的 享有盛誉 !

岂不更冠冕几分！ ”

['tʃɛŋ] [baɪ] [læft] ['laʊdli] :
Cheng Bi laughed loudly :
程 双 笑了 高声 :

城璧大笑道：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['vʌlgər] [ænd; ənd] [beɪs] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" This is truly a vulgar and base view of the world . "
" 这 是 真的 一个 庸俗 和 根据 看法 的 这 世界 . "

“真世人俗鄙之见也。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [wʌt] [hæz; həz] ['sekənd] ['brʌðər] [brɪn] ['du:ɪŋ] [ði:z] [pæst] [fju:] [deɪz] ? "
" What has Second Brother been doing these past few days ? "
" 什么 有 第二 兄弟 到过 正在做 这些 过去的 很少 天 ? "

“二哥这几天做些什么？

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm][dʒʌst] [naʊ] ?
Where did you come from just now ?
在哪里 做过 你 来 从 只是 现在 ？

适才从何处来？

[wer] [tuː; tə][gʊ] [naʊ] ?
Where to go now ?
在哪里 到 去 现在 ？

今往何处去？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[aɪm][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][juː; jʊ] .
I'm the same as you .
我是 这 相同的 作为 你 。

“我和你一样，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊ][ˈgʊʊɪŋ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['werəbaʊts] .
He was also going to Jiugong Mountain to inquire about their whereabouts .
他 曾是 还 去 到 - 山 到 查询 关于 他们的 下落 。

也是去九功山访问下落。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [bloʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [tuː; tə] , ['hiːnən] , [wer] [hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz]
He was then blown by the wind to Shanzhou , Henan , where he met his
他 曾是 然后 吹 经过 这 风 到 陕州 , 河南 , 在哪里 他 遇见 他的
[dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
descendants :
后代 。

遂将被风刮到河南陕州遇着子孙，

[haʊ] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] ,
How long or short ,
如何 长的 或者 短的 。

如何长短，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 。

说了一遍。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 。

不换道：

" [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wʌz; wəz] ['eksələnt] . "
" The arrangement was excellent . "
" 这 安排 曾是 出色的 " 。

“安顿的极妙。

[haʊ'evər] , ['pʌnɪʃɪŋ] [lɪ'ɑːn][ˈkaɪdʒɪ][wʌz; wəz] [tuː] ['liːniənt] .
However , punishing Lian Kaiji was too lenient .
然而 , 惩罚 连 开司 曾是 也 宽容 。

只是处置连开基还太轻些。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ru:t] ,
" From the same root ,
" 从 这 相同的 根 ,

“同本一支，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

你教我该怎么？

[aɪ] [ru:t] [ðoʊz] [tu:] [laɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] [wɔ:l] .
I wrote those two lines on the magistrate's wall .
我 写道 那些 二 线条 在 这 地方法官的 墙 .

我在州官墙上写那两句，

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .
The more I think about it , the more I regret it .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 我 后悔 它 .

我此时越想越后悔。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['mɜ:rdər] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] . . . "
" This kind of murder of one's own flesh and blood . . . "
" 这 种类 的 谋杀 的 一个人的自己的 肉 和 血 . . . "

“这样谋杀骨肉、

[ə; eɪ] ['kɑ:mənər] ['faɪtɪŋ] ['oʊvər] ['prɑ:pərtɪ] ,
A commoner fighting over property ,
一个 平民 斗争 超过 财产 ,

争夺财产的匹夫，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] - [tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] .
He then ordered the prefect of Daizhou to beat him to death .
他 然后 订购 这 长官 的 - 到 打 他 到 死亡 .

便教代州知州打死，

[ɪts] [nɔ:t][æn; ən][ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n] .
It's not an exaggeration .
它是 不是 一个 夸张 .

也不为过，

[wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə] [rɪ'gret] !
What's there to regret !
是什么 那里 到 后悔 !

后悔什么！ ”

[ˈæftər] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

又走了一会，

[ˈtʃeɪ] [baɪ] ['sʌd(ə)nli] ['ʃaʊtɪd] :
Cheng Bi suddenly shouted :
程 双 突然 喊叫 :

城璧忽然大叫道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔ:n] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[wi:v] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] ['mæstɜ:z] [træp] .
We've fallen into Master's trap .
我们已经 倒下 进入 硕士学位 陷阱 :

我们中了师尊的圈套了。”

[bu:][ˈhwa:n] [æskt] [ɜ:rdʒəntli] :
Bu Huan asked urgently :
布 欢 问 紧急 :

不换急问道：

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] ?
How can we tell ?
如何 能 我们 告诉 ?

“何以见之？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] :
This matter is easy to understand :
这 事情 是 简单的 到 理解 :

“此事易明：

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi][bɔ:rn]['ɪntu:][ə; eɪ]['fæməli][wɪð; wɪθ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]
But I was fortunate enough to be born into a family with children and
但 我 曾是 幸运 足够的 到 是 出生 进入 一个 家庭 和 孩子们 和
[ˈgrænˈtʃɪldrən] .
grandchildren .
孙辈 :

偏我就遇儿孙，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ju:; jʊ][ræn]['ɪntu:] [ðɪs] ['wʊmən] .
Of course , you ran into this woman .
的 课程 , 你 跑 进入 这 女士 :

偏你就遇着此妇，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [koʊ'ɪnsɪdəns] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of coincidence is this ?
什么 种类 的 巧合 是 这 ?

世上那有这样巧遇合？

[aɪ]['i:v(ə)n] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['zu:] [wenweɪ] [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['lɪn] [rʌn] .
I even sent a letter to Zhu Wenwei and entrusted it to Lin Run .
我 甚至 发送 一个 信 到 朱 文伟 和 受托 它 到 林 跑步 :

连我寄书字与朱文炜并转托林润，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst][ə; eɪ] ['moʊməntəri] [læps] [ɪn] ['dʒʌdʒmənt] .
It was all just a momentary lapse in judgment .
它 曾是 全部 只是 一个 瞬间 失效 在 判断 :

都是一时乱来。

[aɪ][dəʊnt] ['i:v(ə)n] [wɔ:nt][tu:; tə] ['kælkjuleɪt] :
I don't even want to calculate :
我 不 甚至 想 到 计算 :

毫不想算：

[waɪ] [dɪd] - [spend] ['θɜ:rtɪ] [ɔ:r] ['fɔ:rtɪ] ['jɪrz] ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz] ['gʌvərnər] [ɔ:r] [ɪn'spektər] [ɪn] [wʌn] [pleɪs]
Why did Shi'an spend thirty or forty years serving as governor or inspector in one place
为什么 做过 - 花费 三十 或者 四十 年 服务 作为 州长 或者 检查员 在 一 地方
?
?
?

世安有三四十年长在一处地方做巡抚巡按的道理？

[let] [em 'i:] [æsk] [ju:; jʊ] [ə'gen] :
Let me ask you again :
让 我 问 你 再次 :

我再问你：

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [su:] [lɪ'æn] [ʃɛŋ] [ju:; jʊ] [met] [ɪn] ['kaʊntɪ] ,
The woman Xu Liansheng you met in Huairen County ,
这 女士 徐 联盛 你 遇见 在 怀仁 县 ,
你在怀仁县遇的许联升妇人，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] ['hi:z] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sɪkstɪz] [ɔ:r] ['sevnɪz] .
But he looks like he's in his sixties or seventies .
但 他 看起来 喜欢 他是 在 他的 六十年代 或者 七十年代 .

可是六七十岁面貌，

" [ɔ:r] [wʌz; wəz] [hi:; hi] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɜ:rlɪ] ['twentɪz] [wen] [ju:; jʊ] ['mæɪrɪd] [hɪm; ɪm] ? "
" Or was he in his early twenties when you married him ? "
" 或者 曾是 他 在 他的 早期的 二十多岁 什么时候 你 已婚 他 ? "

还是你娶他时二十多岁面貌？ "

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðer; ðər] ['sɪkstɪz] [ɔ:r] ['sevnɪz] . . . "
" If it looks like someone in their sixties or seventies . . . "
" 如果 它 看起来 喜欢 某人 在 他们的 六十年代 或者 七十年代 . . . "

“若是六七十岁的面貌，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] [les] [ænd; ənd] [les] .
I recognize him less and less .
我 认出 他 较少的 和 较少的 .

我越发认不得了。

[hi:; hi] [lʊks] [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [wen] [aɪ] ['mæɪrɪd] [hɪm; ɪm] .
He looks the same as when I married him .
他 看起来 这 相同的 作为 什么时候 我 已婚 他 .

面貌和我娶他时一样。”

['tʃɛŋ] [baɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [r'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi shook his head repeatedly and said :
程 双 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

城璧连连摇头道：

" [ɪn'kredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[,æbsə'lu:tlɪ] [tru:] .
Absolutely true .
绝对地 真的 .

千真万真，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [ˈmæstɜːz] [træp] .
They had fallen into their master's trap .
他们 有 倒下 进入 他们的 硕士学位 陷阱 .
是中了师尊圈套。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] :
Think about it again :
思考 关于 它 再次 :

你再想:

[wen] [juː; jʊ] [ˈmærid] [hɪm; ɪm]
When you married him
什么时候 你 已婚 他

你娶他时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['twenti] - [fɔːr] [ɔːr] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
He was already twenty - four or twenty - five years old .
他 曾是 已经 二十 - 四 或者 二十 - 五 年 老的 .
他已二十四五岁，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] - [keɪv] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] ['jɪrz] ,
You have cultivated in Qiongyan Cave for thirty years ,
你 有 栽培 在 - 洞穴 为了 三十 年 ,
你在琼岩洞修炼三十年，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] ['fɪfti] - [ˈsev(ə)n][ɔːr] ['fɪfti] - [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
This woman must be at least fifty - seven or fifty - eight years old .
这 女士 必须 是 在 至少 五十 - 七 或者 五十 - 八 年 老的 .
这妇人至少也该有五十七八年纪。

[ɪf] [wiː; wi][ˈɔːlsoʊ] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] ['jɪrz] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [spent] ['fɑːləʊɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈmæstər] . . .
If we also include the years you and I spent following our Master . . .
如果 我们 还 包括 这 年 你 和 我 花费 下列的 我们的 掌握 . . .
若再加上你我随师尊行走的年头算上，

[hiː; hi][ɪz] [əˈraʊnd] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ɔːr] [ˈsev(ə)nti] - [θriː] ['jɪrz] [oʊld] .
He is around seventy - two or seventy - three years old .
他 是 大约 七十 - 二 或者 七十 - 三 年 老的 .
他稳在七十二三岁上下。

[hiː; hi][wəʊnt] [lɜːrɪn] [tuː; tə] [ˈswɑːləʊ] [hɪz; ɪz][səˈlaɪvə][ænd; ənd][hoʊld][hɪz; ɪz] [breθ] [laɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː]
He won't learn to swallow his saliva and hold his breath like you and me
他 惯于 学习 到 吞 他的 唾液 和 抓住 他的 气息 喜欢 你 和 我
:
:
:

他又不会学你我吞津咽气，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːntrəˈmæntərə][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ˈænsesətər] .
There is a mantra from the Fire Dragon Ancestor .
那里 是 一个 咒语 从 这 火 龙 祖先 .
有火龙祖师口诀，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [steɪ] [jʌŋ] [fərˈevər] ?
How can he stay young forever ?
如何 能 他 停留 年轻的 永远 ?
怎么他就能始终不老，

[dʌz] [hiː; hi] [stiːl] [lʊk] [laɪk] [ˈhiːz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['twentiz] ?
Does he still look like he's in his twenties ?
做 他 仍然 看 喜欢 他是 在 他的 二十多岁 ?
长保二十多岁姿容？ ”

[aɪ][wəʊnt][tʃeɪndʒ][ðə;ði][sɔ:ŋ] .
I won't change the song .
我 惯于 改变 这 歌曲 :

不换听了，

[laɪk][ˈweɪkɪŋ][ʌp][frʌm;frəm][ə;eɪ][ˈdrʌŋkən][ˈstu:pər] .
Like waking up from a drunken stupor .
喜欢 醒来 向上 从 一个 醉 昏迷 :

如醉方醒。

[dʒʌmp][wɪð;wɪθ][bəuθ][fi:t]
Jump with both feet
跳 和 两个都 脚

将双足一跳，

[hi:;hi][ˈɔ:lsoʊ][ˈʃaʊtɪd] :
He also shouted :
他 还 喊叫 :

也大叫道：

"[ˈsʌmθɪŋz][rɔ:ŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

"[aɪ][wʌŋ] . "
" I won . "
" 我 韩元 : "

中了。”

[hu:] [ˈwɒnts][tu:;tə][dʒʌmp][tu:] [hɑ:rd] ?
Who wants to jump too hard ?
WHO 想要 到 跳 也 难的 ?

谁想跳的太猛，

[dʒʌst][æz;əz][ðeɪ][li:pt][aʊt][ʌv;əv][ðə;ði][klaʊdz] ,
Just as they leaped out of the clouds ,
只是 作为 他们 跳跃 出去 的 这 云 ,

才跳出云外，

[hi:;hi][wʌz;wəz][hʌŋ][ˈʌpsaɪd][daʊn] .
He was hung upside down .
他 曾是 悬挂 上行 向下 :

头朝下吊将下去。

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈwɔ:kiŋ][ɑ:n][ðə;ði][klaʊd][pæθ] ,
Originally , walking on the cloud path ,
起初 , 步行 在 这 云 小路 ,

原来云路行走，

[aɪˈti:][wʌz;wəz][ɔ:l][ˈkʌvəd][ɪn][mɪst] .
It was all covered in mist .
它 曾是 全部 涵盖 在 薄雾 :

通是气雾缠身，

[ɪf][ju:;jʊ][dəʊnt][tʃeɪndʒ][ðə;ði][hɔɪst] ,
If you don't change the hoist ,
如果 你 不 改变 这 提升 ,

不换吊下去，

[wer][ɪz][ðə;ði][ˈθi:əri][æt;ət] - ?
Where is the theory at Chengbi ?
在哪里 是 这 理论 在 - ?

城璧那里理论？

[dʒʌst][br'kæz, br'kɔ:z][hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈsʌmθɪŋ] ,
Just because he shouted something ,
只是 因为 他 喊叫 某物 ,
只因他大叫着说了一句,

[hi:; hi] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] [eni'mɔ:ɾ] .
He won't listen to me anymore .
他 惯于 听 到 我 不再 .
再不听得说话。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头一看,

[ɪf] [ɪts] [ˈmɪsɪŋ] , [aɪ] [wəʊnt] [rɪˈpleɪs] [aɪ 'ti:] .
If it's missing, I won't replace it .
如果 它是 丢失的 , 我 惯于 代替 它 .
不见了不换,

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:r; wəɾ] [ˈkwɪkli] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ][stɔ:p] .
The clouds were quickly brought to a stop .
这 云 是 迅速地 带来 到 一个 停止 .
急急将云停住,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɪŋgəɾ] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指,

[ˈseprət] [ðə; ði] [ˈerəsɔ:l] ,
Separate the aerosol ,
分离 这 气雾剂 ,
分开气雾,

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] .
Looking down .
寻找 向下 .
低头下视。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [væst] [ˈoʊ(ə)n] ,
Seeing the vast ocean ,
看到 这 广阔的 海洋 ,
见大海汪洋,

[weɪvz] [ˈsɜ:dʒd] [ænd; ənd] [tʃ:nd] .
Waves surged and churned .
波浪 激增 和 搅打 .
波翻浪涌,

[wi:; wi][hæv; həv] [pæst] [ˈʃɑ:'men] [ænd; ənd] [ˈhaɪ'koʊ] [ɪn][ˈfu:'dʒiən] .
We have passed Xiamen and Haikou in Fujian .
我们 有 通过了 厦门 和 海口 在 福建 .
已过福建厦门海口。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɜ:rðəɾ] [ˌnɔ:rθ'west] ,
Looking further northwest ,
寻找 更远 西北 ,
再向西北一看,

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɪts] [nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈpleɪst] .
I just saw it and it's not being replaced .
我 只是 锯 它 和 它是 不是 存在 替换 .
才看见不换,

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈpɑːrt] .
They are about two hundred paces apart .
他们 是 关于 二 百 步幅 除 ；

相离相离有二百步远近，

[,aɪˈtiː] [ˈplʌmɪtɪd] , [ˈflɪpɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈtʌmblɪŋ] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
It plummeted , flipping and tumbling from mid - air .
它 暴跌 ， 翻转 和 翻滚 从 中 - 空气 ；

从半空中一翻一覆的坠下。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
Cheng Bi was very anxious .
程 双 曾是 非常 焦虑的 ；

城璧甚是着急，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈjʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈθwɔːrtɪd] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Jiang Yun was thwarted with all his might .
江 云 曾是 受挫 和 全部 他的 可能 ；

将云极力一挫，

[ɪts] [ˈfæstər][ðæn; ðən][æn; ən] [ˈæroʊ] ！
It's faster than an arrow !
它是 快点 比 一个 箭 ！

真比羽箭还疾，

[ˈflaɪŋ] [əˈweɪ] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [siː] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Flying away , I will not change my wish to leave the sea at this moment .
飞行 离开 ， 我 将要 不是 改变 我的 希望 到 离开 这 海 在 这 片刻 ；

飞去将不换揪祝此时离海面，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [fiːt] [tɔːl] .
It was only about five or six feet tall .
它 曾是 仅有的 关于 五 或者 六 脚 高的 ；

不过五六尺高下。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [klaʊdz] [əˈgen] ,
Just as they were about to raise the clouds again ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 这 云 再次 ；

正欲把云头再起，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [fiːl] [ˈmeni] [ˈwɔːtər] [dˈrɒplets] [ˈspreɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] .
I could only feel many water droplets spraying out from the sea .
我 可以 仅有的 感觉 许多 水 飞沫 喷洒 出去 从 这 海 ；

只觉得有许多水点子从海内喷出，

[,aɪˈtiː] [splæft] [ɑːn][maɪ][ˈbɔːdi] .
It splashed on my body .
它 溅起 在 我的 身体 ；

溅在身上。

[wʌns] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ɐnd] [fɑːg] [ˈklɪrd] ,
Once the clouds and fog cleared ,
一次 这 云 和 多雾路段 已清除 ；

云雾一开，

[ðə; ði] [tuː] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The two fell into the sea at the same time .
这 二 跌倒 进入 这 海 在 这 相同的 时间 ；

两人同时落海，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bin] ['kæptʃərd] [baɪ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wið; wiθ] [streɪndʒ] [ænd; ənd]
The two had already been captured by dozens of people with strange and
这 二 有 已经 到过 捕获 经过 几十个 的 人们 和 奇怪的 和
[gru:t'sk] ['feɪsɪz] .
grotesque faces .
怪诞 面孔 :

早被数十神头鬼脸之人把两人拿住，

[ˈseprət] ['wɔ:təweɪz]
Separate waterways
分离 水道

分开水路，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [tu:; tə][wʌn] [pleɪs] .
They were pushed and shoved to one place .
他们 是 推动 和 推搡 到 一 地方 :
推拥到一处地方来。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

['pɔ:rtlɪz] ['veri] ,
Portals vary ,
门户 各不相同 ,

门户参差，

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [frʌnt] [hɔ:l] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪr] [hɔ:l] ;
It contains a front hall and a rear hall ;
它 包含 一个 正面 大厅 和 一个 后部 大厅 ;
内中有前殿后殿；

[ðə; ði] [steps] [ɑ:r; ər] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
The steps are high and low .
这 步骤 是 高的 和 低的 :
台阶高下，

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Large and small houses are arranged on both sides .
大的 和 小的 房屋 是 安排 在 两个都 侧面 :
两傍列大房小房。

[ðə; ði] ['tɔ:rtəs] - [ʃel] ['strætədʒɪst]
The tortoise - shell strategist
这 龟 - 壳 战略家

龟壳军师，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [rəʊb]
Wearing a blue robe
穿着 一个 蓝色的 长袍

穿戴着青衣、

[blu:] [bu:ts]
Blue boots
蓝色的 靴子

青靴、

[blu:] [hæt] ;
Blue hat ;
蓝色的 帽子 ;

青帽；

[ˈmɑ:ɹ(ə)] [ˈtɜ:rt(ə)] [fel] ,
Marshal Turtle Shell ,
元帅 龟 壳 ,

鳖甲元帅，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈhelmit] ,
Wearing a white helmet ,
穿着 一个 白色的 头盔 ,

披挂着白盔、

[vəˈdʒaɪnl] [dɪsˈtʃɑ:rdʒ]
Vaginal discharge
阴道 释放

白带、

[waɪt] [roʊb] .
White robe .
白色的 长袍 .

白袍。

[ðə; ði][ˈraɪdər][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [ˈbaɪsɪkl] [held] [ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] .
The rider of the new bicycle held a copper hammer .
这 骑士 的 这 新的 自行车 握住 一个 铜 锤 .

鲜车骑手执铜锤，

[gʊd] [æt; ət] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈwɑ:tər] [lɔ:ŋ] ;
Good at making water long ;
好的 在 制作 水 长的 ;

善能长水；

[kəˈmændər] [ˈdʒɛŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ˈhæŋɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Commander Geng had a sword hanging at his waist .
指挥官 耿 有 一个 剑 绞刑 在 他的 腰部 .

鳃指挥腰悬宝剑，

[ðə; ði] [best] [æt; ət][ˈkæpsaɪzɪŋ; kæpˈsaɪzɪŋ] [ˈʃɪps] .
The best at capsizing ships .
这 最好的 在 倾覆 船舶 .

最会覆船。

[tʃi:f] [ˈstju:ərd]
Chief Steward
首席 管家

内总管，

[æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
An extraordinary and strange person ,
一个 非凡的 和 奇怪的 人 ,

一名出奇大怪，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈju:ʒuəl] [ˈkri:tʃər] ;
A strange and unusual creature ;
一个 奇怪的 和 异常 生物 ;

一名大怪出奇；

[spred] [ðə; ði][wɜ:rd] .
Spread the word .
传播 这 单词 .

外传宣，

[wʌn] [kɔ:l] [ɪz] [ˈni:ðər] [ɡri:n] [nɔ:r] [red] .
One call is neither green nor red .
一 称呼 是 两者都不 绿色的 也不 红色的 .

一叫不绿非红，

[wʌn] [mʌst; məst] [seɪ] [ɪts] [ˈiːðər] [red] [ɔːr] [ɡriːn] .
One must say it's either red or green .
一 必须 说 它是 任何一个红色的或者 绿色的 .
一叫非红不绿。

[ʃrɪmp] [ˈwɪskər] [ˈsoʊldʒər] ,
Shrimp whisker soldier ,
虾 胡须 士兵 ,
虾须小卒，

[ɡɑːrd] [ðə; ði] [bɪɡ] [flægz] [ænd; ənd] [flægz] ;
Guard the big flags and flags ;
警卫 这 大的 旗帜 和 旗帜 ;
看守大旆高幡；

[kræb] [flæg] [saɪn]
Crab flag sign
螃蟹 旗帜 符号
螃蟹旗牌，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ðə; ði] [klæm] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈskɔːrpiən] [ˈdʒenrəlz] .
Leading the clam soldiers and scorpion generals .
领导 这 蛤 士兵 和 蝎 将军们 .
率领蛭兵蚪将。

[wen] - [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ˈmɪləteri] [ˈsiːkrɪts] .
Wen Feng'er inquired about military secrets .
温 - 询问 关于 军队 秘密 .
闻风儿打探军机，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [ˈletərz] [wɜːr; wər] [dɪˈlɪvərd] .
A string of letters were delivered .
一个 细绳 的 信件 是 发表 .
一溜儿传送书柬。

[fʊt] [ˈreslɪŋ] [ˈwɔːrɪər] ,
Foot wrestling warrior ,
脚 摔角 战士 ,
摔脚力士，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [bloʊz] [əˈweɪ] [ðə; ði] [weɪvz] [ɪz] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] ;
The one who blows away the waves is the champion ;
这 一 WHO 打击 离开 这 波浪 是 这 冠军 ;
以吹煞浪为元魁；

[ˈselɪŋ] [ˈkɒŋskɹɪptɪd] [men]
Selling conscripted men
销售 应征入伍 男人
卖解壮丁，

[let] [ðə; ði] [pɑːt] - [lɪd] [fɪʃ] [biː; bi] [ðə; ði] [best] .
Let the pot - lid fish be the best .
让 这 锅 - 盖 鱼 是 这 最好的 .
让锅盖鱼是鼎甲。

[ðə; ði] [tuː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈpæləs] .
The two entered the water palace .
这 二 进入 这 水 宫殿 .
两人入了水府，

[ɪts] [haʊs] [ɪz] [neɪmd] [ˈæftər] [ə; eɪ] [ˈkɔːrtjɑːrd] .
Its house is named after a courtyard .
它是 房子 是 命名 后 一个 庭院 .
其屋字庭台，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rlɪd] ,
Just like in the human world ,
只是 喜欢 在 这 人类 世界 ,

也和人世一般，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [treɪs] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] .
There wasn't a single trace of water .
那里 不是 一个 单身的 痕迹 的 水 .

并无半点水痕。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [br'kəz, br'kɔ:z][ju:; jʊ] [seɪvd] [ˌem 'i:] , "
" Because you saved me , "
" 因为 你 已保存 我 , "

“因为救我，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈkæptʃərd] .
The second brother was also captured .
这 第二 兄弟 曾是 还 捕获 .

着二哥也被擒。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [i:tʃ] [ju:z] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈmædʒɪk] [ˈpaʊə-z] . "
" You and I can each use our magic powers . "
" 你 和 我 能 每个 使用 我们的 魔法 权力 . "

“你我可各施法力，

" [dɪ'skre(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [ˈbetər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ˈvælər] . "
" Discretion is the better part of valor . "
" 审慎 是 这 更好的 部分 的 勇气 . "

走为上着。”

[soʊ][hi:; hi] [rɪ'saɪtɪd] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [tekst] ,
So he recited the sacred text ,
所以 他 背诵 这 神圣 文本 ,

于是口诵灵文，

[spreɪ] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɒnstəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
Spray it at the monsters and others .
喷 它 在 这 怪物 和 其他的 .

向妖怪等喷去，

[ˌaɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [tru:] .
It did not come true .
它 做过 不是 来 真的 .

毫无应验。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [sed] [tu:; tə][bu:][ˈhwa:n] :
Cheng Bi hurriedly said to Bu Huan :
程 双 匆匆 说 到 布 欢 :

城璧着忙向不换道：

[waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [ˈmu:vɪŋ] ?
Why aren't you moving ?
为什么 不是 你 移动 ?

“你怎么不动作？ ”

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换挡:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔɪ'reɪdɪ] ['teɪkən] ['ækj(ə)n] , "
I have already taken action , "
" 我 有 已经 已采取 行动 , "

“我已动作过了，

[ðeə; ðəɪ][ɪz][nʊʊ]['sɪŋg(ə)] ['meθəd] [ðæt] [dʌz] [nɑ:t] [wɜ:rk] .
There is no single method that does not work .
那里 是 不 单身的 方法 那 做 不是 工作 :

无如一法不应，

" [aɪ] ['ri:əli] [kɑ:nt] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] . "
I really can't explain it . "
" 我 真的 不能 解释 它 : "

真是解说不来。”

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wɔ:lz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'pleɪst] .
The city walls will not be replaced .
这 城市 墙壁 将要 不是 是 替换 :

城璧将不换一看，

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] [hɪm'self] .
Then he looked down at himself .
然后 他 看起来 向下 在 他自己 :

又低头将自己一看，

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声说道:

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
That's enough . "
" 那就是 足够的 : "

“罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了!

[nʊʊ] ['wʌndəɪ] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] [ænd; ænd] [mɪst] [dʒʌst] [dɪ'spɜ:rst] .
No wonder the clouds and mist just dispersed .
不 想知道 这 云 和 薄雾 只是 分散的 :

怪道适才云雾开散，

[ðə; ðɪ] [spel] [ɪz][nɑ:t] ['wɜ:rkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
The spell is not working at this moment .
这 拼写 是 不是 在 职的 在 这 片刻 :

此刻法术不灵，

[lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ][ænd; ænd][em 'i:] .
Look at you and me .
看 在 你 和 我 :

你看我和你身上，

[ˈsaɪən; ˈsaɪən] , [red] , [blu:] , [ɡri:n]
Cyan , red , blue , green
青色 , 红色的 , 蓝色的 , 绿色的

青红蓝绿，

" [wer] [du:] [ju;; jʊ] [dɪ'mɑ:nɪk] ['kʌltɪveɪtər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where do you demonic cultivators come from ?** "

" 在哪里 做 你 恶魔般的 耕耘者 来 从 ？ "

“你们是何处妖道？

[ðeɪ] [derd] [tu;; tə] [sti:l] [maɪ] ['brʌðər] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['kɪŋz] ['preʃəs] [pɜ:rl] .

They dared to steal my brother , the Flying Dragon King's precious pearl .

他们 敢于 到 偷 我的 兄弟 , 这 飞行 龙 国王学院 宝贵的 珍珠 .

擅敢盗窃我哥哥飞龙大王宝珠。

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [der] [tu;; tə] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [pæst] [maɪ] ['rezɪdəns] !

They even dare to ride the clouds and mist past my residence !

他们 甚至 敢 到 骑 这 云 和 薄雾 过去的 我的 住宅 !

还敢驾云雾从我府前经过，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [maɪ] [ɡreɪt] [kɪŋ] - ,

Upon seeing my Great King Tengjiao ,

之上 看到 我的 伟大的 国王 - ,

见了我腾蛟大王，

[smʌŋ] [ænd; ənd] [ɡrænd]

smug and grand

踌躇满志 和 盛大

大模大样，

" [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [tu;; tə] [ni:l] [ænd; ənd] [beg] [fɔ:r; fər] [sər'vaɪv(ə)l] ? "

" **Not even to kneel and beg for survival ?** "

" 不是 甚至 到 下跪 和 求 为了 生存 ？ "

也不屈膝求生？ "

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :

不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ju;; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tər] , "

" **You live in the water ,** "

" 你 居住 在 这 水 , "

“你们在水中居住，

[wi;; wi] [ɑ:r; ər] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

We are walking in the air .

我们 是 步行 在 这 空气 .

我们在空中行走，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [hæv; həv] ['stəʊləŋ] [jɔr; jər] ['dʒu:əl] ?

How could I have stolen your jewel ?

如何 可以 我 有 被盗 你的 宝石 ？

怎么就盗窃了你的宝珠？ "

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [rɔ:rd] :

The demon king roared :

这 恶魔 国王 咆哮 :

那妖王大喝道：

" [ju;; jʊ] [der] [tu;; tə] [tɔ:k] [bæk] ! "

" **You dare to talk back !** "

" 你 敢 到 讲话 后退 ! "

“你还敢强嘴！

[ðɪs] [pɜ:rl] ['ləndɪd] [ɑ:n] [flæt] [ɡraʊnd] .

This pearl landed on flat ground .

这 珍珠 登陆 在 平坦的 地面 .

此珠落在平地，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ʃaɪn] [ˈbraɪtli] .
It **will** **surely** **shine** **brightly** .
它 将要 一定 闪耀 明亮地 .

必现光华，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ][ˈwɔ:tər] ,
Passing **by** **water** ,
通过 经过 水 ,

经过水上，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊrli] [prəˈdu:s] [ɪk'strɔ:rdənəri] [rɪ'zʌlts] .
It **will** **surely** **produce** **extraordinary** **results** .
它 将要 一定 生产 非凡的 结果 .

必生异彩。

[haʊ] [der] [ju:, jɔ] [dɪ'si:v] [em 'i:] ?
How **dare** **you** **deceive** **me** ?
如何 敢 你 欺骗 我 ?

你焉能欺我？

[sɜ:rtʃ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] !
Search **left** **and** **right** !
搜索 左边 和 正确的 !

左右搜起来！ ”

[ðə; ðɪ] [ˈdi:mənz] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [mu:v] .
The **demons** **were** **about** **to** **make** **their** **move** .
这 恶魔 是 关于 到 制作 他们的 移动 .

众妖却待动手，

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No **change** **of** **lane** :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [dəʊnt] [mu:v] , "
" **Don't** **move** , "
" 不 移动 , "

“莫动，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [em 'i:] .
listen **to** **me** .
听 到 我 .

听我说。

[aɪ][hæv; həv] [wʌn] [bi:d] .
I **have** **one** **bead** .
我 有 一 珠子 .

珠子我有一个，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [hæ'nɔɪ; hɑ:'nɔɪ] , [ˈwu:'fi:] [ˈkaʊntɪ] , [ɪn] [ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n] .
It **was** **obtained** **from** **Hanoi** , **Wuxi** **County** , **in** **Jiangnan** .
它 曾是 获得 从 河内 , 无锡 县 , 在 江南 .

是从江南无锡县河内得的，

" [haʊ] [kʌm] [ɪts] [jɔr; jər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈkɪŋz] [ˈtreʒər] ? "
" **How** **come** **it's** **your** **Flying** **Dragon** **King's** **treasure** ? "
" 如何 来 它是 你的 飞行 龙 国王学院 宝藏 ? "

怎么就是你家飞龙大王的宝贝？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [sed] :
The **Demon** **King** **said** :
这 恶魔 国王 说 :

妖王道：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [hɪr] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] . "

" **Bring** **it** **here** **so** **I** **can** **see** **it** . "

" 带来 它 这里 所以 我 能 看 它 . "

“取来我看。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第156/163页

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['bɑːðər] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
He didn't bother to take it out of his pocket .
他 没有 打扰 到 拿 它 出去 的 他的 口袋 .
不换从怀内掏出，

[ðə; ðɪ] ['diːmənz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['teɪbl] .
The demons were placed on the table .
这 恶魔 是 放置 在 这 桌子 .
众妖放在桌上。

[ðə; ðɪ] ['diːmən] [kɪŋ] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ][bɑːks] .
The demon king opened the box .
这 恶魔 国王 打开 这 盒子 .
妖王将匣儿打开，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,
低头看视，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .
哈哈大笑。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['diːmənz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [tə'geðər] .
He then summoned all the demons to watch together .
他 然后 被召唤 全部 这 恶魔 到 手表 一起 .
又将众妖叫去同看，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɑːnst] [ænd; ənd] [dʒes'tɪkjələrtɪd] ['waɪldli] .
They all danced and gesticulated wildly .
他们 全部 跳舞 和 做手势 疯狂地 .
一个个手舞足蹈，

[tʃiː] [nelt] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [sed] :
Qi knelt under the table and said :
齐 跪下 在下面 这 桌子 和 说 :
齐跪在案下道：

" [ðə; ðɪ] [greɪt] [kɪŋ] [hæz; həz] [lɔːst] [ðɪs] [pɜːrl] .
" The great king has lost this pearl .
" 这 伟大的 国王 有 丢失的 这 珍珠 .
“大大王自失此珠，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'prest] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am depressed day and night .
我 是 郁闷 天 和 夜晚 .
日夜愁闷，

[tə'deɪ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [əb'teɪnd] [[ˈsʌmθɪŋ]] ,
Today the king has obtained [something] ,
今天 这 国王 有 获得 [某物] ,
今日大王得了，

[rɪ'tɜːrn] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
Return it to the Great King .
返回 它 到 这 伟大的 国王 .

送还大大王，

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [brɪŋz] [em 'iː][dʒɔɪ] !
I don't know what brings me joy !
我 不 知道 什么 带来 我 喜悦 !

不知作何快乐哩！ ”

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The demon king laughed and said :
这 恶魔 国王 笑了 和 说 :

那妖王笑说道：

" [ðɪs] [pɜːrl] [ɪz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][jɔː; jər] [greɪt] [kɪŋ] . "
" This pearl is the life of your great king . "
" 这 珍珠 是 这 生活 的 你的 伟大的 国王 . "

“此珠是你大大王的性命，

[ˈnevər] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] ,
Never to be separated ,
绝不 到 是 分开 ,

须臾不离，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [hæv; həv][ˈstəʊlən][aɪ 'tiː] !
How could this Taoist priest have stolen it !
如何 可以 这 道教 牧师 有 被盗 它 !

怎么就被这道士偷去！ ”

[ðə; ði] ['di:mənz] :
The demons :
这 恶魔 :

众妖道：

[hiː; hi][kæn; kən] [draɪv] [ə; eɪ] [klaʊd] - [bɔːrn] ['viːəkl; 'viːhɪkl] .
He can drive a cloud - borne vehicle .
他 能 驾驶 一个 云 - 出生 车辆 .

“他云尚会驾，

[waɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] !
Why be a thief !
为什么 是 一个 贼 !

何难做贼！

[ðə; ði] [kɪŋ] ['oʊnli] [rɪ'zɔːtɪd] [tuː; tə] ['tɔːrtʃər] .
The king only resorted to torture .
这 国王 仅有的 复原 到 酷刑 .

大王只动起刑来，

" [aɪm][nɔːt] [ə'freɪd] [hiː; hi][wəʊnt] [kən'fes] . "
" I'm not afraid he won't confess . "
" 我是 不是 害怕的 他 惯于 承认 . "

不怕他不招。”

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [sed] :
The Demon King said :
这 恶魔 国王 说 :

妖王道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [θiːvz] [frʌm; frəm] ? "
" Where are you two thieves from ? "
" 在哪里 是 你 二 窃贼 从 ? "

“你这两个贼道是何处人？

[wer] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] [naʊ] ?
Where shall we ride the clouds now ?
在哪里 将 我们 骑 这 云 现在 ?

今驾云往何处去？

[haʊ] [ɪɡ'zæktli][wʌz; wəz] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [pɜ:rl] [ˈstəʊlən] ?
How exactly was this precious pearl stolen ?
如何 确切地 曾是 这 宝贵的 珍珠 被盗 ?

这宝珠端的是怎样偷去？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You can tell the truth .
你 能 告诉 这 真相 .

可从实招来，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈsʌfəɪɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 .

免得皮肉受苦。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[maɪ] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][dʒɪn] .
My surname is Jin .
我的 姓 是 斤 .

“我姓金，

[neɪm] [ʌn'tʃeɪndʒd]
Name Unchanged
姓名 未更改

名不换，

[hi:; hi] [ˈtrævld] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He traveled all over the world from a young age .
他 旅行 全部 超过 这 世界 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼云游四海。

[ðɪs] [bi:d] [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] [ɪn][ˈwu:ˈʃi:] .
This bead was actually found in the river in Wuxi .
这 珠子 曾是 实际上 成立 在 这 河 在 无锡 .

这颗珠子实系从无锡河中拾得，

[ðə; ði] [wɜ:rd] - [θeft] -
The word ' theft ' -
这 单词 - 盗窃 -

‘偷盗’两字，

[wer] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

从何处说起？ ”

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [æskt] [ˈtʃeŋ] [baɪ] :
The Demon King asked Cheng Bi :
这 恶魔 国王 问 程 双 :

妖王问城璧道：

" [ju:; jʊ][ˈdaʊɪst] [pri:st] , " "
" You Taoist priest , "
" 你 道教 牧师 , "

“你这道人，

[wʌt] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] !
What a brave man !
什么 一个 勇敢的 男人 ！

到好个汉仗，

[ænd; ənd][hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [bɪrd] .
And he also had a fine beard .
和 他 还 有 一个 美好的 胡须 。

且又有一部好胡须。

[waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Why such a person ?
为什么 这样的 一个 人 ？

为何这样个人物，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ə; eɪ] [θi:f] ?
Accompanying a thief ?
随同 一个 贼 ？

和一贼道相随？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [em ˈi:][jɔ; jər] [neɪm] .
You can tell me your name .
你 能 告诉 我 你的 姓名 。

你可将名姓说来，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Why did you become a monk ?
为什么 做过 你 变得 一个 僧 ？

因甚事出家，

[aɪ] [mi:n] , [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] .
I mean , I want to recruit you as a vanguard .
我 意思是 ，我 想 到 招募 你 作为 一个 先锋 。

我意思要收你做个先锋。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Cheng Bi laughed loudly :
程 双 笑了 高声 ：

城璧大笑道：

" [aɪ][du:][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] . "
" I do have a name . "
" 我 做 有 一个 姓名 。”

“名姓是有一个，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
There's no point in talking to you .
有 不 观点 在 说 到 你 。

和你说也无益。

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkri:tʃər] [laɪk] [fɪʃ] , [ˈtə:tlz] , [ˈrɪmp] , [ænd; ənd][kræbz] .
You were originally a creature like fish , turtles , shrimp , and crabs .
你 是 起初 一个 生物 喜欢 鱼 ， 海龟 ， 虾 ， 和 螃蟹 。

你本是鱼鳖虾蟹一类的东西，

[aɪv] [ˈoʊnli][dʒʌst] [ˈlɜ:rnɪd] [tu:; tə] [spi:k] [ə; eɪ] [fju:] [ˈhju:mən] [wɜ:rdz] .
I've only just learned to speak a few human words .
我已经仅有的 只是 学习 到 说话 一个 很少 人类 字 。

才学会说几句人话，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][ju:z][ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] [tu:] ?
Should we use a Vanguard too ?
应该 我们 使用 一个 先锋 也 ？

也要用个先锋？

[du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ɪz] ?
Do you know what a vanguard is ?
做 你 知道 什么 一个 先锋 是 ?

你晓得先锋是个甚么？ ”

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [rɔ:rd] [ɪn] [ˈæŋɡər] .
The demon king roared in anger .
这 恶魔 国王 咆哮 在 愤怒 ：

那妖王气的怪叫，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table a few times and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 一个 很少 时代 和 说 ：

将桌子拍了几下道：

" [bi:t] ,
" **beat** ,
" 打 ,

“打，

[bi:t] ！ "
beat ！ "
打 ！ "

打！ ”

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [tɔ:r] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
The demons tore down the city wall .
这 恶魔 撕裂 向下 这 城市 墙 。

众妖将城壁揪倒，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈbi:tn] [wɪð; wɪθ] [ˈθɜ:rti] [ˈlæʃɪz] .
He was beaten with thirty lashes .
他 曾是 被打败 和 三十 睫毛 。

打了三十大棍，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [hɪt] [ˈtwenti] [mɔ:r] [wɪˈðaʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər] [maɪndz] .
They even hit twenty more without changing their minds .
他们 甚至 打 二十 更多的 没有 变化 他们的 思想 。

又着将不换也打了二十，

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [ˈbi:tn] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər] [fle] [wʌz; wəz] [tɔ:rn] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [skɪn] [wʌz; wəz]
The two men were beaten until their flesh was torn and their skin was
[rɪpt] [ˈoʊpən] .
ripped open .
撕裂 打开 。

打的两人肉绽皮开。

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [sed] :
The demon king said :
这 恶魔 国王 说 ：

那妖王道：

" [ðɪs] [ˈpeti] [θi:f] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌnˈɡreɪtfl] [bɪg] [θi:f] . . . "
" **This petty thief and that ungrateful big thief . . .** "
" 这 小气 贼 和 那 忘恩负义 大的 贼 . . . "

“这个小贼道和那不识抬举的大贼道，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈenərdʒi] [tu:; tə] [ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
I didn't have the energy to argue with him .
我 没有 有 这 活力 到 争论 和 他 。

我也没闲气和他较论。

[jʊː; jɒ][mʌst; məst] [ɪ'miːdiətlɪ] ['eskɔːrt][hɪm; ɪm][tuː; tə] - ['aɪlənd] .
You must immediately escort him to Qiyun Island .
你 必须 立即地 护送 他 到 - 岛 .

你们速押解他到齐云岛，

" [hænd][,aɪ 'tiː][ˈoʊvər][tuː; tə][jɔː; jər] [ɡreɪt] [kɪŋ] [fɔːr; fər][ˈdʒʌdʒmənt] . "
" Hand it over to your great king for judgment . "
" 手 它 超过 到 你的 伟大的 国王 为了 判断 . "
交与你大大王发落去罢。”

[ə'nʌðər] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
Another order was given :
其他 命令 曾是 给定 :

又传令：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz] [ɪndɪ'saɪsɪv] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huː] [ɡoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
" The two generals , the one who is indecisive and the one who goes with the
" 这 二 将军们 , 这 一 WHO 是 优柔寡断 和 这 一 WHO 去 和 这
[floʊ] , [wɜːr; wər][tuː; tə][fɜːrst][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] ['preʃəs] [pɜːrɪ] . "
flow , were to first present the precious pearl . "
流动 , 是 到 第一的 展示 这 宝贵的 珍珠 . "

“着大将游游不定和随波逐流两人先带宝珠进献，

" [aɪm][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [suːn] . "
" I'm going to a wedding banquet soon . "
" 我是 去 到 一个 婚礼 宴会 很快 . "

就说我过日还要吃喜酒哩。”

[ɔːl][ðə; ði] ['diːmənz] [ə'ɡriːd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
All the demons agreed in unison .
全部 这 恶魔 同意 在 齐声 .

众妖齐声答应，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] -
Jiang Chengbi
江 -

将城壁、

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænj(ə)n] [wɪ'ðəʊt] ['biːɪŋ] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
He was not released from the mansion without being changed from his
他 曾是 不是 发布 从 这 大厦 没有 存在 已更改 从 他的
[baːndz] .
bonds .
债券 .

不换绑缚出府。

['pʊʃɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [weɪvz] ,
Pushing aside the waves ,
推动 旁边 这 波浪 ,

推开波浪，

[ə'baʊt] [tuː] [ˈaʊərz] ,
About two hours ,
关于 二 小时 ,

约两个时辰，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] .
We have arrived at Qiyun Island .
我们 有 到达的 在 - 岛 .

已到齐云岛下。

[ðə; ði] ['di:mənz] [swɑ:md] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The demons swarmed the two of them up the mountain .
这 恶魔 蜂拥而至 这 二 的 他们 向上 这 山 .

众妖将二人拥上山来，

[ðoʊz] [hu:] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd][ænd; ənd] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] [went] [ə'hed] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði]
Those who hesitated and went with the flow went ahead to deliver the
那些 WHO 犹豫了一下 和 去 和 这 流动 去 前方 到 递送 这
[pɜ:rl] .
pearl .
珍珠 .

那游游不定和随波逐流先行送珠去了。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɪz][tu;; tə] [ti:tʃ] [wʌnz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] [tu;; tə] [sti:l] .
One reason is to teach one's children and grandchildren to steal .
一 原因 是 到 教 一个人的 孩子们 和 孙辈 到 偷 .

一为儿孙学窃盗，

[jɜ:u:ɑ:n] ['dʒu:əlri] [gɑ:rdz] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
Yiyuan Jewelry guards the riverbank .
怡园 珠宝 守卫 这 河岸 .

一缘珠宝守河滨。

[ðə; ði] [tu:] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv] [gri:d] [ænd; ənd]['æŋgər] .
The two committed the sins of greed and anger .
这 二 坚定的 这 罪孽 的 贪婪 和 愤怒 .

两人干犯贪嗔病，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [fɔ:lz] ['ɪntu:][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [ɪn'kauntəz] [ə; eɪ] ['di:mən] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn]
Each person who falls into the sea and encounters a demon has their own
每个 人 WHO 瀑布 进入 这 海 和 遭遇 一个 恶魔 有 他们的 自己的
['ri:z(ə)n] .
reason .
原因 .

落海逢魔各有因。

[tʃæptər] ['naɪntɪ] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] [laɪ'senʃəs] ['daʊɪst][kju:i][daɪ][ɪz] [wɪpt] , ['bætlz] [ðə; ði] ['di:mən]
Chapter Ninety - Seven : The Licentious Taoist Cui Dai is Whipped , Battles the Demon
章 九十 - 七 : 这 淫乱 道教 崔 戴 是 鞭打 , 战斗 这 恶魔
[kɪŋ] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [fɔ:r] [frendz] [lu:z] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rnis]
King , and Her Four Friends Lose the Alchemy Furnace
国王 , 和 她 四 朋友们 失去 这 炼金术 炉

第九十七回淫羽士翠黛遭鞭笞战魔王四友失丹炉

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [mætʃ] [ʌv; əv] ['tælənt][ænd; ənd] ['bju:ti]
A perfect match of talent and beauty
一个 完美的 匹配 的 天赋 和 美丽

郎才女貌两相遭，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['flaʊər] ['sentər] ,
Remove the flower center ,
消除 这 花 中心 ,

拆花心，

[ˈsweɪɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ˈslendəɹ] [weɪst] .
Swaying her slender waist .

摇晃 她 苗条 腰部 .

摆柳腰。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [θruː] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ˈwʊdnt] [let] [aɪ ˈtiː][goʊ] .
But he saw through it and wouldn't let it go .

但 他 锯 通过 它 和 不会 让 它 去 .

奈他看破不相饶，

[ˈtendəɹ] [skɪn]
tender skin

投标 皮肤

嫩皮肤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪpt] .
He was whipped .

他 曾是 鞭打 .

被鞭敲。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtɔːrtʃərd] [fɔːr; fəɹ] [θriː] [deɪz] [bɪˈfɔːr] [ˈfaɪnəli] [ˈfliːɪŋ] .
He was tortured for three days before finally fleeing .

他 曾是 受折磨 为了 三 天 前 最后 逃离 .

折磨三日始奔逃，

[seɪv] [ˈfeləʊ] [bɪˈliːvəz]
Save fellow believers

节省 同伴 信徒

救同道，

[faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [hɔːrd] [ʌv; əv] [ˈdiːmənz] .
Fight against the horde of demons .

斗争 反对 这 部落 的 恶魔 .

战群妖。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈθʌndərkləp] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] [tuː; tə] [kəˈlæps] .
The great thunderclap caused the alchemy furnace to collapse .

这 伟大的 霹雳 导致 这 炼金术 炉 到 坍塌 .

大震轰雷丹炉倒，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʊɔk] [ʌp]
Suddenly woke up

突然 觉醒 向上

猛惊醒，

[maɪ] [hɑːrt] [sweɪz] [ˈdʒentli] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [tuːn] [ʌv; əv] " [ˈdrʌŋkən] [red] [ˈmeɪ,kʌp] . "
My heart sways gently to the right , playing the tune of " Drunken Red Makeup . "

我的 心 摇摆 轻轻地 到 这 正确的 , 玩耍 这 调 的 " 醉 红色的 化妆品 . "

[lets] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [kjuːi] [daɪ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] [ˈʌðəɹ] , [səːtʃt]
Let's recount the day when Cui Dai , along with Cheng Bi and others , searched

我们来吧 叙事 这 天 什么时候 崔 戴 , 沿着 和 程 双 和 其他的 , 搜索

[fɔːr; fəɹ] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn][mɪd] - [er] .
for Jiugong Mountain in mid - air .

为了 - 山 在 中 - 空气 .

心摇摇右调《醉红妆》再说翠黛那日同城壁等在半空中找寻九功山，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈkaʊntəɹ] [strɔːŋ] [ˈwaɪndz] ,
Suddenly encountered strong winds ,

突然 遭遇 强的 风 ,

陡遇大风，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][kən'trəʊl] [wʌn'self] ,
Unable to control oneself ,

无法 到 控制 自己 ,

把持不住，

[ˈæftər] ['wɑːndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] ,
After wandering for a long time ,

后 漫游 为了 一个 长的 时间 ,

漂泊了许久，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz][dʒʌst] ['lændɪd] .
It has just landed .

它 有 只是 登陆 .

方才落地。

[wen] [aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
When I opened my eyes ,

什么时候 我 打开 我的 眼睛 ,

睁眼看时，

[ˈsiːɪŋ] ['leər] [ʌv; əv][mɪst] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Seeing layers of mist and clouds ,

看到 层 的 薄雾 和 云 ,

见层岚叠障，

[ˈwɔːtərfaːl] [klɪf]
Waterfall cliff

瀑布 悬崖

瀑布悬崖，

[streɪndʒ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [klaʊdz]
Strange rocks and clouds

奇怪的 岩石 和 云

怪石搜云，

[ˈgɑʊ] ['kɛ] ['kæərɪd] [ðə; ði] [sʌn] .
Gao Ke carried the sun .

高 基 携带 这 太阳 .

高柯负日。

[ˈdɪstənt] ['wɔːtərz] [ænd; ənd] ['dɪstənt] [piːks]
Distant waters and distant peaks

遥远 水 和 遥远 高峰

远水遥岑，

[ðə; ði] [græs] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] [rə'viːnz] ['kɑːmpləmənts] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [græs] .
The grass in the rocky ravines complements the color of the grass .

这 草 在 这 岩石 峡谷 互补 这 颜色 的 这 草 .

与岩壑中草色相映，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['lændskeɪp] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['vaɪbrənt] [grɪːn] .
The entire landscape was a vibrant green .

这 全部的 景观 曾是 一个 充满活力 绿色的 .

上下一碧。

[ðoʊz] [ɪg'zɔːtɪk] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [plænts] ,
Those exotic flowers and plants ,

那些 异域风情 花朵 和 植物 ,

那些奇葩异卉，

[red] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Red and white ,

红色的 和 白色的 ,

红红白白，

[,aɪ 'ti:] [frɪd] [ðə; ði] ['væli] .
It filled the valley .
它 已填 这 谷 .

遍满山谷。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四周一望，

[,aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [broʊˈkeɪd] [skri:nz] .
It is no different from a hundred brocade screens .
它 是 不 不同的 从 一个 百 锦缎 屏幕 .

无异百幅锦屏，

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['maʊnt(ə)n] [vju:] .
What a beautiful mountain view .
什么 一个 美丽的 山 看法 .

真好一片山景。

[kju:ɪ][daɪ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] ['si:nəri] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Cui Dai admired the scenery for a while ,
崔 戴 钦佩 这 风景 为了 一个 尽管 ,

翠黛赏玩移时，

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] ['maʊntnɪz] [ænd; ʌnd][ˈwɔ:tər] .
This place is surrounded by mountains and water .
这 地方 是 包围 经过 山脉 和 水 .

“此地山环水绕，

[,aɪ 'ti:] [pəˈzesɪz] ['baʊndləs] ['hɪd(ə)n] ['bjʊ:ti] .
It possesses boundless hidden beauty .
它 拥有 无边无际 隐 美丽 .

有无限隐秀，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] .
It must be the realm of immortals .
它 必须 是 这 领域 的 不朽者 .

必真仙居停境也。

[laɪk] ['aʊər; ɑ:r][ˈtɑɪgər] [tu:θ] ['maʊnt(ə)n] ,
Like our Tiger Tooth Mountain ,
喜欢 我们的 老虎 齿 山 ,

似我们虎牙山，

[ɪts] [nɔ:t] [wɜ:rθ] [dɪˈskʌsɪŋ] .
It's not worth discussing .
它是 不是 值得 讨论 .

不足论矣。”

[ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæθ] ,
Walking along the mountain path ,
步行 沿着 这 山 小路 ,

绕着山径行去，

[wiː; wi][ˈoʊnli][ˈsə:kld] [tu:] ['maʊnt(ə)n] [pi:ks] .
We only circled two mountain peaks .
我们 仅有的 圈起来 二 山 高峰 .

只转了两个山峰，

[wiː; wi] [suːn] ['spɑːtrɪd] [ə; eɪ] [keɪv] ['dwelɪŋ] .
We soon spotted a cave dwelling .
我们 很快 斑 一个 洞穴 住宅 :

早看见一座洞府，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [waɪd] ['oʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 :

门儿大开着，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ðer; ðər] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 :

寂无一人。

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

[waɪ] [dəʊnt][aɪ][ɡoʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] ?
Why don't I go inside the cave and take a look around ?
为什么 不 我 去 里面 这 洞穴 和 拿 一个 看 大约 ?

“我何不入这洞中观玩观玩？ ”

[soʊ][ʃiː; ʃɪ] [muːvd] [hɜːr; həɹ][ˈloʊtəs] - [laɪk] [steps] ['laɪtli] .
So she moved her lotus - like steps lightly .
所以 她 已搬 她 莲花 - 喜欢 步骤 轻轻 :

于是轻移莲步，

['entər] [ðə; ði] [keɪv] .
Enter the cave .
进入 这 洞穴 :

走入洞内。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

放眼看去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] .
They were all magnificent palaces and pavilions .
他们 是 全部 壮丽 宫殿 和 亭子 :

都是些琼宫贝阙，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [keɪv] [d'welɪŋz] .
It is quite different from other cave dwellings .
它 是 相当 不同的 从 其他 洞穴 住宅 :

与别处洞府大不相同。

[waɪl] [əb'zəvɪŋ, ɔb-] ,
While observing ,
尽管 观察 ,

正在观望间，

[ðen] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɔːkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ['kɔːrnər] [ɡert] .
Then a Taoist priest walked out from the east corner gate .
然后 一个 道教 牧师 步行 出去 从 这 东方 角落 门 :

只见东角门内走出个道人来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ɪz][ɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ] [θri:] [braɪt] [pɜ:rlz] .
The golden crown is inlaid with three bright pearls .
这 金的 王冠 是 镶嵌 和 三 明亮的 珍珠 ;
金冠嵌明珠三粒，

[ə; eɪ] [red] [roʊb] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [ert] [waɪt] [kreɪnz] .
A red robe embroidered with eight white cranes .
一个 红色的 长袍 绣花 和 八 白色的 起重机 ;
红袍绣白鹤八团。

[ˈreɪdiənt] [ˈbju:ti]
Radiant beauty
辐射状 美丽
灼灼华颜，
[aɪˈti:] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ][ˈloʊtəs] [ɪˈmɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tər] ;
It resembles a lotus emerging from the water ;
它 类似 一个 莲花 新兴 从 这 水 ;
俨似芙蓉出水；

[ˈɡreɪsf(ə)] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] ,
graceful and elegant ,
优美 和 优雅的 ,
亭亭玉骨，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ˈɔ:rkɪd] [ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Like a delicate orchid swaying in the wind .
喜欢 一个 精美的 兰花 摇晃 在 这 风 ;
宛若弱蕙迎风。

[ə; eɪ] [smaɪl] [ðæt] [si:mz] [tu:; tə] [brɪŋ] [sprɪŋ] .
A smile that seems to bring spring .
一个 微笑 那 似乎 到 带来 春天 ;
一笑欲生春，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [drɪft] [əˈweɪ] ;
Watching the waves of peach blossoms drift away ;
观看 这 波浪 的 桃 花朵 漂移 离开 ;
目送桃花之浪；

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [kənˈveɪ] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈmi:nɪŋ] .
A few words convey a profound meaning .
一个 很少 字 传达 一个 深刻的 意义 ;
片言传幽意，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈlɔ:rəl] [wɑ:fts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ti:θ] .
The fragrance of laurel wafts from the teeth .
这 香味 的 月桂树 飘动 从 这 牙齿 ;
齿喷月桂之芬。

[ˈmi:tɪŋ] [ˈpeɪ] [hæŋ] [æt; ət] -
Meeting Pei Hang at Lanqiao
会议 裴 悬挂 在 -
逢裴杭于蓝桥，

- [ɪˈmə:dʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpes(ə)] ;
Yunying emerges from the pestle ;
- 出现 从 这 杵 ;
云英出杵；

[ju] [zi:dʒi:ən][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] .
Yu Zijian was built in Luopu .
于 子健 曾是 建造 在 洛浦 ;
遇子建于洛浦，

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['stɑ:pt] [ðə; ði][kɑ:r] .
The goddess stopped the car .
这 女神 停止 这 车 .

神女停车。

[hi:; hi] [læn] , [hu:] [wʌz; wəz] [preɪzd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['paʊdərd] [feɪs]
He Lang , who was praised for his powdered face
他 朗 , WHO 曾是 赞扬 为了 他的 粉末状 脸

漫夸傅粉何郎，

[ðə; ði] ['feɪm] [ʌv; əv] ['sti:lɪŋ] [hæn] - ['freɪgrəns] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [wʌn] ['enviəs] .
The shame of stealing Han Shou's fragrance is enough to make one envious .
这 耻辱 的 偷窃 韩 - 香味 是 足够的 到 制作 一 羡慕 .

羞杀偷香韩寿。

['æftər][kju:ɪ][daɪ] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] ,
After Cui Dai finished reading ,
后 崔 戴 完成的 阅读 ,

翠黛看罢，

[maɪ] [hɑ:rt] [ænd; ənd][maɪnd][wɜ:r; wər] [ɪnˌvɔ:lən'terəli] [stɜ:rd] :
My heart and mind were involuntarily stirred :
我的 心 和 头脑 是 不由自主 搅拌 :

不由的心荡神移道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mʌst] ['bjʊ:tɪf(ə)] [mæn] [ə'mʌŋ] [men] . "
" This is the most beautiful man among men . "
" 这 是 这 最多 美丽的 男人 之中 男人 : "

“此丈夫中之绝色也。”

[ðen] [kən'sɪdər] [eɪdʒ] .
Then consider age .
然后 考虑 年龄 .

再看年纪，

[bʌt; bət] [ə'raʊnd] ['twenti] ['jɪrz] [oʊld] .
But around twenty years old .
但 大约 二十 年 老的 .

不过二十上下。

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['li:ʒərli] [geɪt] .
He walked over with a leisurely gait .
他 步行 超过 和 一个 悠闲 步态 .

只见他款步走来，

['oʊpənɪŋ] [hɜ:r; həɪ] [red] [lɪps] ,
Opening her red lips ,
开幕 她 红色的 嘴唇 ,

启丹唇，

['ʃoʊɪŋ] [waɪt] [ti:θ] ,
Showing white teeth ,
显示 白色的 牙齿 ,

露皓齿，

['smɑɪlɪŋ] , [fi:; fi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Smiling , she bowed and said :
微笑 , 她 鞠躬 和 说 :

笑盈盈打一躬道：

" [wer] [dʌz] ['sɪstər] ['feri] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does Sister Fairy come from ? "
" 在哪里 做 姐姐 仙女 来 从 ? "

“仙姐从何处来？ ”

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just this one sentence ,

只是 这 一 句子 ,

只这一句，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [meɪd] [kju:ɪ] [deɪz] ['mʌslz] [ænd; ənd] [boʊnz] ['treɪnb(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['pleɪzər] .
The question made Cui Dai's muscles and bones tremble with pleasure .

这 问题 制成 崔 戴的 肌肉 和 骨头 颤抖 和 乐趣 .

问的翠黛筋骨皆苏，

[hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪər] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [daʊ] ['væniʃt] ['ɪntu:] ['nʌθɪŋnəs] .
His desire to cultivate the Tao vanished into nothingness .

他的 欲望 到 培育 这 道 消失了 进入 虚无 .

将修道心肠顿归乌有。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ['wɑtʃɪŋ] [ðəm; ðəm] [li:v] [wɪð; wɪθ] [reɪzd] ['aɪ,braʊz] ,
Unable to resist watching them leave with raised eyebrows ,

无法 到 抵抗 观看 他们 离开 和 提高 眉毛 ,

禁不住眉迎目送，

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] [ɪɡ'zu:dz] ['baʊndləs] [tʃɑ:rm] .
It also exudes boundless charm .

它 还 散发 无边无际 魅力 .

也放出无限风情，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['feɪvər] .
He quickly returned the favor .

他 迅速地 返回 这 偏爱 .

连忙还了一拂，

[ʃi:; ʃi] ['ʌtəd] [ɪn][ə; eɪ] [mə'loʊdiəs] , ['wɔ:blɪŋ] [vɔɪs] :
She uttered in a melodious , warbling voice :

她 说出 在 一个 悦耳动听 , 鸣唱 嗓音 :

吐出啾啾莺声道：

" [sleɪv] ,
" **slave** ,
" 奴隶 ,

“奴，

[kju:ɪ] [daɪ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] ['mæstər] ['lɛŋ] .
Cui Dai is a disciple of Master Leng .

崔 戴 是 一个 弟子 的 掌握 冷 .

冷法师弟子翠黛是也。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [blu:] [em 'i:] [hɪr] .
Just then , a strong wind blew me here .

只是 然后 , 一个 强的 风 吹 我 这里 .

适被大风刮奴至此，

[ðeɪ] [mɪ'steɪkənli] ['entərd] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pæləs] .
They mistakenly entered the Jade Palace .

他们 错误地 进入 这 玉 宫殿 .

误入瑶宫。

['fi:lɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mens] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪvz] ,
Feeling the immense surge of the waves ,

感觉 这 巨大 涌 的 这 波浪 ,

自觉猛浪之至，

[aɪ] [sɪn'sɪrli] [hoʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [ə'fens] .
I sincerely hope that you will not take offense .

我 真挚地 希望 那 你 将要 不是 拿 罪行 .

万望真人莫见怪为幸。

[meɪ][aɪ][æsk][jʊr; jər] ['dɑ:rmə] [neɪm] , ['mæstər] ?
May I ask your Dharma name , Master ?
可能 我 问 你的 法 姓名 , 掌握 ?

敢问真人法号？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人道：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['mæstər] [zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ] , "
" I am a disciple of Master Ziyang , "
" 我 是 一个 弟子 的 掌握 子阳 , "

“我紫阳真人弟子，

[hɪz; ɪz] [ʌðər] [neɪm] [ɪz] - ['ju:ʃi:] .
His other name is Sekong Yushi .
他的 其他 姓名 是 - 御史 .

别号色空羽士是也。

['sɪstər] ['ʃi:] [z'jɑ:n] [sed] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['lɛŋ] ['ʃi:] [ʒɔŋ] .
Sister Shi Xian said that she was the son of Leng Shi Xiong .
姐姐 史 西安 说 那 她 曾是 这 儿子 的 冷 史 熊 .

适仙姐言系冷师兄弟子，

[ðen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [nɔ:t]['oʊnli] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [pæθ] ,
Then you and I will not only share the same path ,
然后 你 和 我 将要 不是 仅有的 分享 这 相同的 小路 ,

则你我不但同道，

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ][hæz; hæz][ə; eɪ]['fæməli] [kə'nek(ə)n] .
Furthermore , it also has a family connection .
此外 , 它 还 有 一个 家庭 联系 .

又兼有世谊矣。”

[kju:ɪ] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [hæz; hæz][ðə; ði] [tru:] ['mæstər] ['evər] [met] [maɪ] ['ti:tʃər] ? "
" Has the true master ever met my teacher ? "
" 有 这 真的 掌握 曾经 遇见 我的 老师 ? "

“真人可会过吾师否？ ”

['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
Taoist priest said :
道教 牧师 说 :

羽士道：

" [maɪ] ['mæstər] , ['mæstər] [zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ] , [ænd; ənd] ['mæstər] - [ɑ:r; ər] [swɔ:rn] ['brʌðəɾz] . "
" My master , Master Ziyang , and Master Huolong are sworn brothers . "
" 我的 掌握 , 掌握 子阳 , 和 掌握 - 是 宣誓 兄弟 . "

“吾师紫阳真人与火龙真人是结盟弟兄，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wər][bəʊθ] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['empərəɾ] .
They were both disciples of the Eastern Emperor .
他们 是 两个都 门徒 的 这 东 皇帝 .

又同是东华帝君门下。

['sɪstər] [dʒɪn][z'jɑ:n][ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['brʌðər] ['lɛŋ] .
Sister Jin Xian is the son of Brother Leng .
姐姐 斤 西安 是 这 儿子 的 兄弟 冷 .

今仙姐是冷师兄弟子，

[ɑ:r; ər][wi;; wi][nɑ:t] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] ['kɪnʃɪp] ?
Are we not people with a family history of kinship ?
是 我们 不是 人们 和 一个 家庭 历史 的 亲属关系 ？
你我岂非有世谊之人么？ ”

[kju:i][daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [soʊ][,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 : . . . "

“如此说，

['hi:z] ['ʌŋk(ə)] ['fi:] [naʊ] .
He's Uncle Shi now .
他是 叔叔 史 现在 :

是世叔了，

" [ðə; ðɪ] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sleɪv] . "
" The eldest son of a slave . "
" 这 长子 儿子 的 一个 奴隶 : "

长奴一辈。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðen] , [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [di:p] [stroʊk] .
Then , with another deep stroke .
然后 , 和 其他 深的 中风 :

又深深一拂。

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] ['kwɪkli] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ðɪ] ['gri:tɪŋ] .
The Taoist priest quickly returned the greeting .
这 道教 牧师 迅速地 返回 这 问候 :

那羽士即忙还礼，

[hi;; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 :

笑说道：

" ['sɪstər] [zˈjɑ:n][ɪz] [tu:] ['mɑ:dɪst] . "
" Sister Xian is too modest . "
" 姐姐 西安 是 也 谦虚的 : "

“仙姐过谦，

[haʊ] [der] [aɪ] [kleɪm] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] ['eldər] !
How dare I claim the title of elder !
如何 敢 我 宣称 这 标题 的 长老 !

贫道何敢居长！

[du:][ju;; jʊ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ['ti:tʃər] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] ?
Do you know that your teacher has passed away ?
做 你 知道 那 你的 老师 有 通过了 离开 ?

可知令师去世么？ ”

[kju:i][daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

[maɪ] [ˈti:tjər] [daɪd] [ˈtrædʒɪkli] [ˈjestərdeɪ] .
My teacher died tragically yesterday .

我的 老师 死亡 悲剧的是 昨天 .

“吾师系昨日惨亡，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] , [ˈʌŋk(ə)l] ?
How did you know , Uncle ?

如何 做过 你 知道 , 叔叔 ?

世叔何以知道？ ”

[ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
Taoist priest said :

道教 牧师 说 :

羽士道：

" [jɔː; jər][ˈmæstər][wʌz; wəz] [kɔːt] [ˈsiːkrətli] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] - [tiːɑːŋɡən] - - [frʌm; frəm]
" Your master was caught secretly reading the book ' Tiangang Zongshu ' from

" 你的 掌握 曾是 捕捉 偷偷 阅读 这 书 - 天罡 - - 从

[ðə; ði] [eɪt] [ˈvjuːz] [ˈpæləs] . "
the Eight Views Palace . "

这 八 浏览 宫殿 . "

“令师因偷看八景宫《天罡总枢》一书，

[ðɪs] [led] - [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
This led Yuanshi to investigate .

这 引领 - 到 调查 .

致令元始查知，

[ðə; ði] [θriː] [ɪˈmɔːtlz] [səbˈduːd] [hɪm; ɪm] .
The three immortals subdued him .

这 三 不朽者 低沉的 他 .

差三仙收服，

[hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːtn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He died from being beaten with a stick .

他 死亡 从 存在 被打败 和 一个 戳 .

死于杖下。

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] [ænd; ənd] [ˈpɪti] .
The Fire Dragon Immortal was filled with grief and pity .

这 火 龙 不朽 曾是 已填 和 悲伤 和 遗憾 .

火龙真人悲愤怜惜之至，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt][aɪ ˈtiː] [maɪt] [prəˈvoʊk] - [ˈæŋɡər] [əˈɡen] ,
Fearing that it might provoke Yuanshi's anger again ,

恐惧 那 它 可能 惹 - 愤怒 再次 ,

恐惹元始再怒，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd] .
He didn't dare to step forward .

他 没有 敢 到 步 向前 .

自己不敢出头，

[aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [maɪ][ˈmæstər] , [ðə; ði] [truː] [mæn][ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] , [tuː; tə] [kəˈlekt] [jɔː; jər] [ˈmæstəz] [soʊl] .
I trouble my master , the True Man Ziyang , to collect your master's soul .

我 麻烦 我的 掌握 , 这 真的 男人 子阳 , 到 收集 你的 硕士学位 灵魂 .

烦吾师紫阳真人将令师魂魄收去，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][biː; bi][ˌriːˈbɔːrn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈguːɪ, dʒiː juː ˈaɪ][ˈfæməli][ɪn] [ˈ^wɑːŋˈsiː] .
They were sent to be reborn into the Gui family in Guangxi .

他们 是 发送 到 是 重生 进入 这 图形用户界面 家庭 在 广西 .

送赴广西桂姓人家投胎。

[wen] [juː; jʊ] [groʊ] [ʌp] ,
When you grow up ,
什么时候 你 生长 向上 ,

长大后，

[ðə; ði] [ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ðen] [ˈgaɪdɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ˌriːˈbɜːrθ] .
The Fire Dragon Immortal then guided him to rebirth .
这 火 龙 不朽 然后 引导 他 到 重生 .

火龙真人再行渡脱他出世。”

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [maɪ] [pʊr] [ˈmæstər] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ˈdʒɜːni] . . . "
" My poor master spent his cultivation journey . . . "
" 我的 贫穷的 掌握 花费 他的 栽培 旅行 . . . "

“可怜吾师修炼一场，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ˈendɪd] .
This is how it ended .
这 是 如何 它 结束 .

落这般个结局。”

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [tʃiːks]
Jade - like face and fragrant cheeks
玉 - 喜欢 脸 和 香 脸颊

玉面香腮，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [ðer; ðər] [ˈfeɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

纷纷泪下。

[ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
Taoist priest said :
道教 牧师 说 :

羽士道：

[ˈsɪstər] [ˈferi] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [sæd] .
Sister Fairy , there's no need to be sad .
姐姐 仙女 , 有 不 需要 到 是 伤心 .

“仙姐不必悲感，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

既到此地，

[lets] [kənˈtɪnjuː] [ˈaʊər; ɑːr] [tʊr] .
Let's continue our tour .
我们来吧 继续 我们的 旅游 .

且行游览。”

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['mæstər] [zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:n] ? "

" **Is this the residence of Master Ziyang ?** "
" 是 这 这 住宅 的 掌握 子阳 ？ "

“这就是紫阳真人府第么？”

[ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :

Taoist priest said :
道教 牧师 说 :

羽士道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪtər] ['daɪnəstɪz] . "

" **This is the palace of the ladies of the Later Dynasties .** "
" 这 是 这 宫殿 的 这 女士们 的 这 之后 王朝 . "

“此是后士夫人宫阙。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['bɜ: rθdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərŋ] [kɪŋ] [du:k] .

Today is the birthday of the Eastern King Duke .
今天 是 这 生日 的 这 东 国王 公爵 .

今日是东王公诞辰，

['kju:ju:] [ænd; ɐnd]

Kyushu and Baijiquan
九州 和 -

九州八极、

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌv; əv] ['maʊntnɪz] , ['si:z] , ['aɪləndz] , [ænd; ɐnd] [keɪvz] ,

The immortals of mountains , seas , islands , and caves ,
这 不朽者 的 山脉 , 海域 , 岛屿 , 和 洞穴 ,

山海岛洞诸仙，

[ænd; ɐnd][ɔ:l][ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ɐnd][stɑ:rz][ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ,

And all the saints and stars in the heavens ,
和 全部 这 圣徒 和 明星 在 这 天 ,

以及普天列圣群星，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv]['dʒendər] ,

Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

无分男女，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætə'leɪ(ə)nɪz] .

They all went to offer their congratulations .
他们 全部 去 到 提供 他们的 恭喜！ .

俱去拜贺。

['ðerfɔ: r] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Therefore , there was no one in front of him .
所以 , 那里 曾是 不 一 在 正面 的 他 .

因此他前洞无人，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈferɪ] ['meɪdnɪz] [wɜ: r; wər][ɪn][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .

All the fairy maidens were in the back cave .
全部 这 仙女 少女们 是 在 这 后退 洞穴 .

众仙姬俱在后洞。

[aɪ][dʒʌst] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] ['entrəns] .

I just entered through the main entrance .
我 只是 进入 通过 这 主要的 入口 .

我方才从正门入去，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:rnər] [geɪt] .

They walked out from the East Corner Gate .
他们 步行 出去 从 这 东方 角落 门 .

由东角门游走出来，

[ɪts] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)] [ɪnˈsaɪd] .
It's very beautiful inside .

它是 非常 美丽的 里面 .

里面甚是好看。

[naʊ] [ðæt] [ˈferi] [ˈsɪstə] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that Fairy Sister has arrived ,

现在 那 仙女 姐姐 有 到达的 ,

仙姐既来，

[aɪ] [əˈkʌmpənɪd] [ˈsɪstə] [zˈjɑ:n] [θru:] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rnər] [geɪt] .
I accompanied Sister Xian through the west corner gate .

我 伴随 姐姐 西安 通过 这 西方 角落 门 .

我陪仙姐从西角门入去，

[ˈeksɪtɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
Exiting through the main gate ,

退出 通过 这 主要的 门 ,

由正门游玩出来，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

何如？ ”

[kju:i] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :

崔 戴 说 :

翠黛道：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [ˈkæəri] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsensəri] [ˈɔ:rgən] . "
" It is best to carry it with a sensory organ . "

" 它 是 最好的 到 携带 它 和 一个 感官 器官 . "

“感蒙携带最好，

[pli:z] [goʊ] [əˈhed] .
Please go ahead .

请 去 前方 .

就请先行。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][kju:i] [daɪ] .
The Taoist priest was talking to Cui Dai .

这 道教 牧师 曾是 说 到 崔 戴 .

羽士同翠黛说着话儿，

[ˈentə] [θru:] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:rnər] [geɪt] .
Enter through the west corner gate .

进入 通过 这 西方 角落 门 .

从西角门入去。

[ə; eɪ] [stoʊn] [brɪdʒ] [keɪm] [ˈɪntu:] [vju:] .
A stone bridge came into view .

一个 石头 桥 来了 进入 看法 .

见迎面一石桥，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈreɪlɪŋz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There are railings on both sides of the bridge .

那里 是 栏杆 在 两个都 侧面 的 这 桥 .

桥边俱有栏干。

[ðə; ði] [ˈreɪlɪŋz] [ɑ:r; ər] [ka:vd] [wɪð; wɪθ] [ˈdrægənz] [ænd; ænd] [ˈtaɪgəz] .
The railings are carved with dragons and tigers .

这 栏杆 是 雕刻 和 龙 和 老虎 .

栏干上雕龙镌虎，

[,aɪˈtiː] [ɪmˈplɒz] [ðə; ði][ˈmʊst] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈhjuːmən] [skɪlz] .
It employs the most ingenious human skills .
它 雇佣 这 最多 巧妙 人类 技能 .
极尽人工之巧。

[ðer; ðər][ɪz] [ɜːrθ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
There is earth beneath the bridge .
那里 是 地球 下面 这 桥 .
桥下有大地，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][brʊdˈkeɪd] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði][pɑːnd] .
There are hundreds of brocade fish in the pond .
那里 是 数百 的 锦缎 鱼 在 这 池塘 .
池内锦鳞数百，

[ˈweðər] [ˈdaɪvɪŋ] [ɔːr] [ˈliːpɪŋ] ,
Whether diving or leaping ,
无论 潜水 或者 跳跃 ,
或潜或跃，

[ðeɪ] [muːvd] [əˈbaʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈdʌkwiːd] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] [plænts] .
They moved about among the green duckweed and water plants .
他们 已搬 关于 之中 这 绿色的 浮萍 和 水 植物 .
在绿萍碧苒之中往来。

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
After crossing the bridge ,
后 过境 这 桥 ,
过了桥，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈkɒrɪdɔːz] [ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] .
They are all winding corridors and houses .
他们 是 全部 绕线 走廊 和 房屋 .
都是些回廊曲舍，

[ˈpɔːrtlɪz] [ˈveri] ,
Portals vary ,
门户 各不相同 ,
门户参差，

[ˈevriwɪər] , [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːtənz] [prəˈvaɪd] [ʃeɪd] .
Everywhere , beaded curtains provide shade .
到处 , 串珠 窗帘 提供 阴影 .
处处珠帘掩映。

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ˈfɜːrniʃt] .
The room was fully furnished .
这 房间 曾是 完全 提供 .
屋内俱有陈设。

[kjuːi] [deɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fɪkst] [ɑːn] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
Cui Dai's heart was fixed on that Taoist priest .
崔 戴的 心 曾是 固定的 在 那 道教 牧师 .
翠黛心注在那羽士身上，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [siː] [ðiːz] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] ?
How could they possibly see these pavilions and terraces ?
如何 可以 他们 可能 看 这些 亭子 和 露台 ?
那里将这些楼台阁榭看在眼里？

[ðə; ði] [ˈkɑːnstənt] [ˈdʒʊʊkɪŋ][ænd; ənd] [ˈtiːzɪŋ] ,
The constant joking and teasing ,
这 持续的 开玩笑 和 戏弄 ,
不住的语言打趣，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [glɑːnsɪz] .
They exchanged glances .
他们 交换 眼神 .

眉目传情。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [ˈveri] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
The Taoist priest was initially very honest and kind .
这 道教 牧师 曾是 最初 非常 诚实的 和 种类 .

那羽士起先甚是忠厚，

[naʊ] [hiː; hi] [sɔː] [kjuːi] [daɪ] [ˈtiːzɪŋ] [hɪm; ɪm] [step] [baɪ] [step] .
Now he saw Cui Dai teasing him step by step .
现在 他 锯 崔 戴 戏弄 他 步 经过 步 .

今见翠黛步步撩拨他，

[hiː; hi] [ðen] [brˈkeɪm] [dɪsˈɑːnɪst] .
He then became dishonest .
他 然后 成为 不诚实 .

他也就不忠厚起来。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [stænd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] , [ˈsmaɪlɪŋ] .
Sometimes they stand side by side , smiling .
有时 他们 站立 边 经过 边 , 微笑 .

时而并肩含笑，

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [glæns] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [kənˈveɪ] [ðer; ðər] [ˈfiːlɪŋz] .
Sometimes they would glance at each other and convey their feelings .
有时 他们 会 瞥一眼 在 每个 其他 和 传达 他们的 情怀 .

时而顾盼传心，

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [steps] , [haɪ] [ɔːr] [ləʊ]
Whenever there are steps , high or low
每当 那里 是 步骤 , 高的 或者 低的

每遇高下台阶，

[hiː; hi] [ðen] [helpɪt] [kjuːi] [daɪ] [wɔːk] .
He then helped Cui Dai walk .
他 然后 帮助 崔 戴 走 .

便手扶翠黛行走。

[kjuːi] [daɪ] [dɪd] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Cui Dai did not refuse .
崔 戴 做过 不是 拒绝 .

翠黛亦不推辞，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ɪksˈprest] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] .
He only expressed his meaning with a smile .
他 仅有的 表达 他的 意义 和 一个 微笑 .

只以微笑表意。

[ˈæftər] [ˈtuəriŋ] [ˈsevrəl] [ˈkɔːtjɑːdz] ,
After touring several courtyards ,
后 巡演 一些 庭院 ,

游览了几层院落，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] .
I saw a small house .
我 锯 一个 小的 房子 .

见一间小屋儿，

[kjuːi] [daɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːrt(ə)n] .
Cui Dai lifted the beaded curtain .
崔 戴 抬起 这 串珠 窗帘 .

翠黛将珠帘掀起，

[hiː; hi] [stept] [ɪn'saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
He stepped inside from the side .
他 步 里面 从 这 边 。

侧身入去。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The Taoist priest followed him in .
这 道教 牧师 随后 他 在 。

那羽士也跟了入来。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bed][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
There is a bed on the east side .
那里 是 一个 床 在 这 东方 边 。

见东面有一床，

[ðə; ði][bed][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][broʊˈkeɪd] [kwɪlt] .
The bed was covered with a brocade quilt .
这 床 曾是 涵盖 和 一个 锦缎 被子 。

床上铺设着锦褥，

[ɪkˈstriːmli] [ˈdʒent(ə)][ænd; ənd][kaɪnd] .
Extremely gentle and kind .
极其 温和的 和 种类 。

极其温厚。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [lɑːrdʒ] [tʃerz] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There are four large chairs on the west side .
那里 是 四 大的 椅子 在 这 西方 边 。

西边有大椅四把，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][broʊˈkeɪd] [ˈkʊʃənz] [ɑːn][ðə; ði] [tʃerz] .
There were also brocade cushions on the chairs .
那里 是 还 锦缎 靠垫 在 这 椅子 。

椅上也有锦垫。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈteɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] ,
A long table on the north side ,
一个 长的 桌子 在 这 北 边 。

北面一张条桌，

[ˈsevrəl] [ænˈtiːks] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Several antiques were placed on the table .
一些 古董 是 放置 在 这 桌子 。

桌上摆着几件古玩。

[kjuːɪ][daɪ][ˈɔːlsəʊ][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈjiːld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] .
Cui Dai also refused to yield to the Taoist priest .
崔 戴 还 拒绝 到 屈服 到 这 道教 牧师 。

翠黛也不让羽士，

[hiː; hi] [ðen] [sæt][ɑːn][ðə; ði][bed] .
He then sat on the bed .
他 然后 卫星 在 这 床 。

便坐在床上。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [tʃer] [ˈɑːpəzɪt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] .
He sat down on the chair opposite the Taoist priest .
他 卫星 向下 在 这 椅子 对面的 这 道教 牧师 。

羽士对面椅上坐了，

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He said with a smile :
他 说 和 一个 微笑 。

笑说道：

" ['sɪstər] [z'jɑ:n][mʌst; məst][bi:; bi][ˈtaɪərd] . "

" **Sister Xian must be tired .** "

" 姐姐 西安 必须 是 疲劳的 . "

“仙姐想是困倦了，

[lets] [rest][ə; eɪ][bɪt] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi][goʊ] ['saɪtsi:ɪŋ] .

Let's rest a bit before we go sightseeing .

我们来吧 休息 一个 少量 前 我们 去 观光 .

我们少歇再去游玩。

[kju:i][dai] [sed] :

Cui Dai said :

崔 戴 说 :

“翠黛道：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər] ['saɪtsi:ɪŋ] [naʊ] . "

" **I have no heart for sightseeing now .** "

" 我 有 不 心 为了 观光 现在 . "

“我此时无心游玩了。

[ðɪs] ['mætrəs] [ɪz] ['veri] [wɔ:rm][ænd; ənd] [θɪk] .

This mattress is very warm and thick .

这 床垫 是 非常 温暖的 和 厚的 .

这褥儿甚是温厚，

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][næp] .

I want to take a nap .

我 想 到 拿 一个 午睡 .

我到想睡一觉。”

[ðə; ðɪ]['daʊɪst] [pri:st] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔ:d] [smaɪl] :

The Taoist priest said with a broad smile :

这 道教 牧师 说 和 一个 广阔 微笑 :

羽士满面笑容道：

" [pli:z] [goʊ] [ə'hed] , ['sɪstər] ['feri] . "

" **Please go ahead , Sister Fairy .** "

" 请 去 前方 , 姐姐 仙女 . "

“仙姐请便，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [weɪt] [hɪr] ?

How about I wait here ?

如何 关于 我 等待 这里 ?

贫道在此等候如何？

[kju:i][dai] [glɑ:nst] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['saɪdweɪz] .

Cui Dai glanced at him sideways .

崔 戴 瞥了一眼 在 他 侧身 .

“翠黛斜觑了一眼，

['smaɪlɪŋ] , [fɪ:; fɪ] [li:nd] [hɜ:r; hər][ˈbɔ:di] ['slɑɪtli] [tu:; tə][ðə; ðɪ][sɑrd] .

Smiling , she leaned her body slightly to the side .

微笑 , 她 倾斜 她 身体 轻微地 到 这 边 .

笑着将身子半侧半倚，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ][bed] ,

Lie down on the bed ,

说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[hɪz; ɪz] ['hænsəm] [aɪz] [wɜ:r; wər] ['blɜ:ri] .

His handsome eyes were blurry .

他的 英俊的 眼睛 是 模糊 .

朦胧着俊眼，

[ˈpiːpiŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːsts] [ˈækʌnz] .
Peeping at the Taoist priest's actions .
偷窥 在 这 道教 牧师的 行动 :

偷看羽士举动。

[ðə; ði] [ˈfeðəd] [ˈkriːtʃərz] [aɪz] [wɜːr; wər] [laɪk] [neɪlz] .
The feathered creature's eyes were like nails .
这 羽毛 生物的 眼睛 是 喜欢 指甲 :

只见那羽士两只眼和钉子一般，

[dɪŋ] [ɪgˈzæmɪnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈkloʊslɪ] .
Ding examined his face closely .
丁 检查 他的 脸 密切 :

锭在自己脸上细看，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊ] [miːnz] [ɪkˈstriːm] [ædməˈreɪ(ə)n] .
It also means extreme admiration .
它 还 方法 极端 钦佩 :

也是个极其爱慕的意思。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈnevər] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːrv] [em ˈiː] .
But he never came to serve me .
但 他 绝不 来了 到 服务 我 :

只是不见他来俯就。

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [sliːp] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
He pretended to sleep for a moment .
他 假装 到 睡觉 为了 一个 片刻 :

假睡了片刻，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈstɜːrɪŋz] [ʌv; əv] [lʌst] ,
Unable to resist the stirrings of lust ,
无法 到 抵抗 这 搅拌 的 欲望 ,

禁不住淫心荡漾，

[ðen] [hiː; hi] [pʊld] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Then he pulled it up .
然后 他 拉 它 向上 :

随即扒起，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] :
He said to the Taoist priest :
他 说 到 这 道教 牧师 :

向羽士道：

" [aɪm] [ɪkˈstriːmli] [hɔːt] [raɪt] [naʊ] . "
" I'm extremely hot right now . "
" 我是 极其 热的 正确的 现在 " :

“我此刻热的狠，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][maɪ] [kloʊðz] [tuː; tə] [kuːl] [ɔːf] .
I want to take off my clothes to cool off .
我 想 到 拿 离开 我的 衣服 到 凉爽的 离开 :

我要解衣纳凉，

[aɪm][soʊ] [ˈsaːri] [tuː; tə][hæv; həv] [əˈfendɪd] [juː; jʊ] .
I'm so sorry to have offended you .
我是 所以 对不起 到 有 被冒犯了 你 :

多得罪了。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [læft] :
The Taoist priest laughed :
这 道教 牧师 笑了 :

羽士笑道：

" [ɪts] [best] [tuː; tə] [kuːl] [ɔːf] . "

" **It's best to cool off** . "

" 它是 最好的 到 凉爽的 离开 . "

“纳凉最好，

[pliːz] [goʊ] [ə'hed] .

Please go ahead .

请 去 前方 .

请便。”

[kjuːi] [daɪ] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; həɹ] ['freɪgrənt] [skɜːrt] .

Cui Dai took off her fragrant skirt .

崔 戴 采取 离开 她 香 裙子 .

翠黛将香裙脱去，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [blʌd] - [red] ['traʊzərz] [wɜːr; wəɹ]['vɪzəb(ə)] .

A pair of blood - red trousers were visible .

一个 一对 的 血 - 红色的 裤子 是 可见的 .

露出条血牙色裤儿，

[ænd; ænd] ['sæfaɪər] [bluː] ['fiːnɪks] [hed] [baʊ; boʊ] [ʃuːz] .

And sapphire blue phoenix head bow shoes .

和 蓝宝石 蓝色的 凤凰 头 弓 鞋 .

和宝蓝凤头弓鞋。

[hiː; hi] [ðen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] ['ʌpər] ['bɑːdi] ['kloʊðɪŋ] .

He then opened his upper body clothing .

他 然后 打开 他的 上 身体 衣服 .

又将上身衣服坦开，

[ðə; ði] [smuːð] , [ˈglɑːsi] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][wʌz; wəz] [rɪ'viːld] .

The smooth , glossy flesh of the upper half of the body was revealed .

这 光滑的 , 光滑 肉 的 这 上 一半 的 这 身体 曾是 揭晓 .

现出光润滑泽半身雪肉。

[maɪ] [aɪz] [ɑːr; ər] ['blɜːri] [ə'gen] .

My eyes are blurry again .

我的 眼睛 是 模糊 再次 .

复朦胧二目，

[priː'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] [ɪn] [bed]

Pretending to be asleep in bed

假装 到 是 睡着了 在 床

假睡在床，

[ˈpiːpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['daʊɪst] [priːst]

Peeping at the Taoist priest

偷窥 在 这 道教 牧师

偷看羽士，

[ˈɔːlsəʊ] [rɪ'muːv] [ðə; ði][tɑːp] ['kʌvər] .

Also remove the top cover .

还 消除 这 顶部 覆盖 .

也将上盖脱去，

[plɛs] [,aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [tʃɛr] .

Place it on the chair .

地方 它 在 这 椅子 .

放在椅上。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ə'gen] .

He sat down again .

他 卫星 向下 再次 .

又复坐下，

[ðeɪ] [sti:l] ['hævnt] [kʌm] [tu:; tə] [sɜ:rv] [em 'i:] .
They still haven't come to serve me .
他们 仍然 还没有 来 到 服务 我 .
还不见来俯就。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [kju:ɪ][daɪ][wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][dɪ'zaɪər] .
At this moment , Cui Dai was burning with desire .
在 这 片刻 , 崔 戴 曾是 燃烧 和 欲望 .
此刻翠黛欲火如焚，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:rnd] ['oʊvər] .
Then he turned over .
然后 他 转向 超过 .
又将身子翻过，

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə] [sli:p] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [feɪs] [ʌp] .
Pretending to sleep with your face up .
假装 到 睡觉 和 你的 脸 向上 .
面朝上假睡。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少刻，

[aɪ] [fi:l] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] ['ɑ:ntə][em 'i:] .
I feel someone coming onto me .
我 感觉 某人 未来 到 我 .
觉得有人到身上来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] ,
As soon as I opened my eyes ,
作为 很快 作为 我 打开 我的 眼睛 ,
一睁眼，

[ðə; ði] - [tʌŋ] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The Taoist's tongue was already inside his mouth .
这 - 舌头 曾是 已经 里面 他的 嘴 .
羽士舌尖已入自己口内。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɪz] ['wʌndərf(ə)] .
The fragrance is wonderful .
这 香味 是 精彩的 .
闻得香气芬馥，

[aɪ 'ti:] ['penətreɪts] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz] .
It penetrates directly to the heart and lungs .
它 渗透 直接地 到 这 心 和 肺 .
直入肺腑。

[kju:ɪ][daɪ] [lʌvd] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌt] .
Cui Dai loved it very much .
崔 戴 喜爱 它 非常 很多 .
翠黛爱极，

[dɪ'lɪbəɾətli] ['pʊʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Deliberately pushing with his hand ,
故意地 推动 和 他的 手 ,
故意儿用手相推，

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :
大声说道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] [hu:] ['præktɪsɪz] [pjʊr] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , "
" I am a woman who practices pure cultivation , "
" 我 是 一个 女士 WHO 实践 纯的 栽培 , "

“我本清修妇女，

[ɪn'tegrəti] [laɪk] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs]
Integrity like pine and cypress
正直 喜欢 松树 和 柏

松柏节操，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [ʃʊ] [ju:; jʊ] [ə'raʊnd] .
I'd like to show you around .
ID 喜欢 到 展示 你 大约 .

好意同你游览，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

怎便无礼起来！

[dʒʌst] [li:v] ['kwɪkli] .
Just leave quickly .
只是 离开 迅速地 .

快快退去罢了。

[ə'vɔɪd] [di'leɪz] .
Avoid delays .
避免 延误 .

少要迟延，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ju:z] [maɪ]['mædʒɪk] .
I will definitely use my magic .
我 将要 确实 使用 我的 魔法 .

我定施法力，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [laɪf] [ɪz][ɪn]['deɪndʒər] !
I'm afraid your life is in danger !
我是 害怕的 你的 生活 是 在 危险 !

只怕你性命难保！ ”

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [kɪst] [hɜ:r; hər] [rɪ'pi:tɪdli] .
The Taoist priest kissed her repeatedly .
这 道教 牧师 亲吻 她 反复 .

羽士连连亲嘴，

[hi:; hi] [pʊld] [daʊn] [kju:i] [deɪz] [pænts] .
He pulled down Cui Dai's pants .
他 拉 向下 崔 戴的 裤子 .

将翠黛裤儿拉下。

[kju:i] [daɪ] [dɪd] [nɑ:t][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Cui Dai did not stop him .
崔 戴 做过 不是 停止 他 .

翠黛也不阻隔他，

- [sed] :
Zhikou said :
- 说 :

止口内说道：

[jʊə(r)] [ə'meɪzɪŋ] !
You're amazing !
你是 惊人的 !

“你了不得了！

[ðeəz; ðəz][ˈnoʊ] [ˈsʌtʃ] [ˈθɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There's no such thing as a powerful uncle in the world .
有 不 这样的 事物 作为 一个 强大的 叔叔 在 这 世界 .

世上那有这样个世叔，

" [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə] [tuː; tə] [ˈbʊli] [ðə; ði] [ˈskuːl] , [ju] - [dɪd][nɑːt] [ˈænsə] . "
" Using his power to bully the school , Yu Shitong did not answer . "
" 使用 他的 力量 到 欺负 这 学校 , 于 - 做过 不是 回答 . "

以大欺校“羽士通不回答，

[ˈspred] [ˈkjuːi] [deɪz] [ˈlegz] [əˈpɑːrt] .
Spread Cui Dai's legs apart .
传播 崔 戴的 腿 除 .

将翠黛两腿分开。

[ˈkjuːi] [daɪ] [ˈʃaʊtɪd] [əˈɡen] :
Cui Dai shouted again :
崔 戴 喊叫 再次 :

翠黛又大嚷道：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈfreɪl] , "
" I am innocent and frail , "
" 我 是 清白的 和 脆弱 , "

“我清白弱质，

- [wɪl] [ˈtiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈsmɪr] !
Anken will teach you how to smear !
- 将要 教 你 如何 到 涂抹 !

安肯教你点污！ ”

[ðæts] [wʌt] [ðeɪ] [sed] .
That's what they said .
那就是 什么 他们 说 .

嘴里是这样说，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpliːtli] [ˈstiːl] .
His body remained completely still .
他的 身体 剩余 完全地 仍然 .

身子却动也不动，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [reɪzd] [bəʊθ] [ˈlegz] [haɪ] .
Instead , he raised both legs high .
反而 , 他 提高 两个都 腿 高的 .

反将两腿高举。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wɜːmd] [ˈkjuːi] [deɪz] [lɪps] .
The Taoist priest warmed Cui Dai's lips .
这 道教 牧师 温暖 崔 戴的 嘴唇 .

羽士温着翠黛的口儿，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈseɪvə] [ðə; ði] [ˈfleɪvəz] [ɑːn][jɜː; jər] [ˈtʌŋ] .
You must savor the flavors on your tongue .
你 必须 品尝 这 口味 在 你的 舌头 .

要尝舌尖滋味。

[aɪv] [sed] [aɪ 'tiː] [ˈsevrəl] [ˈtaɪmz] .
I've said it several times .
我已经 说 它 一些 时代 .

说了几次，

[ˈkjuːi] [daɪ] [ˈderd] [nɑːt] [ɪkˈstend] [hɜːr; həɪ][ˈhænd] .
Cui Dai dared not extend her hand .
崔 戴 敢于 不是 延长 她 手 .

翠黛不敢伸出，

[aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [ækt] [ˈræʃli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌdespəˈreɪʃn] .
I fear he might act rashly in his desperation .
我 害怕 他 可能 行为 贸然 在 他的 绝望 .
恐他情急狠弄。

[ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
Taoist priest said :
道教 牧师 说 :

羽士道：

" [juː; jʊ] [wəʊnt] [əˈgriː] ? "
" You won't agree ? "
" 你 惯于 同意 ? "

“你不肯么？

[aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][bɪɡ] [ˈpəʊndɪŋ] .
I'm about to give you a big pounding .
我是 关于 到 给 你 一个 大的 猛击 .

我就要大抽送了。”

[kjuːi] [daɪ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Cui Dai was terrified .
崔 戴 曾是 恐惧 .

翠黛怕极，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [stɪk] [aʊt] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ˈslartli] .
He had no choice but to stick out the tip of his tongue slightly .
他 有 不 选择 但 到 戳 出去 这 提示 的 他的 舌头 轻微地 .

只得将舌尖微吐。

[ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
Taoist priest said :
道教 牧师 说 :

羽士道：

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ,
" This little bit of the tongue ,
" 这 小的 少量 的 这 舌头 ,

“这点点舌尖，

[ðæts] [nɔːt] [wʌt] [aɪ] [ment] .
That's not what I meant .
那就是 不是 什么 我 意思是 .

不是我的意思。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [spɪt] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [ˈɪntuː][maɪ] [maʊθ] .
You must spit it all into my mouth .
你 必须 吐 它 全部 进入 我的 嘴 .

你须全吐在我口中，

[aɪ] [wɪl] [əˈpriːʃɪət] [aɪ ˈtiː] [ðen] .
I will appreciate it then .
我 将要 欣赏 它 然后 .

我才领情。”

[kjuːi] [daɪ] [ˈfraʊnd] [ˈdiːpli] .
Cui Dai frowned deeply .
崔 戴 皱眉 深 .

翠黛紧蹙双眉，

[hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀告道：

[juː; jɒ] [ˈmʌsnt] [meɪk] [em ˈiː] [ˈsʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] .
You mustn't make me suffer so much .

你 不得 制作 我 遭受 所以 很多 .
“你不可没深没浅的苦我，

[aɪl] [let] [juː; jɒ] [iːt] [aɪ ˈtiː][ɔːl] .
I'll let you eat it all .

患病的 让 你 吃 它 全部 .
我就给你全吃。

" [spiːk] , "
" Speak , "

" 说话 , "

“说罢，

[spɪt] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][jɔː; jər] [tʌŋ] [kəmˈpliːtli] .
Spit out the back of your tongue completely .

吐 出去 这 后退 的 你的 舌头 完全地 .
将舌根全吐。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [inˈheɪld] [ˈdiːpli] .
The Taoist priest inhaled deeply .

这 道教 牧师 吸入 深 .
那羽士用力吸哂，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn][kjuːi] [deɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [feɪs] .
His eyes were fixed on Cui Dai's beautiful face .

他的 眼睛 是 固定的 在 崔 戴的 美丽的 脸 .
两眼端相着翠黛娇容，

[ˈseɪvər][ðə; ði][ˈfleɪvər] .
Savor the flavor .

品尝 这 味道 .
细细咀嚼滋味。

[ˈdaʊɪst] [priːsts] [ɑːr; ər] [ˈɡɪvɪŋ] [əˈweɪ] [ˈpraɪzɪz][ɪn] [ˈveriəs] [drɔːz] .
Taoist priests are giving away prizes in various draws .

道教 神父 是 给予 离开 奖品 在 各种各样的 平局 .
羽士款款抽送，

[əˈprɑːksɪmətli] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] [taɪmz] .
Approximately one hundred and ten times .

大约 一 百 和 十 时代 .
约百十余下。

[ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
Taoist priest said :

道教 牧师 说 :
羽士道：

" [ɔːlraɪt] ,
" alright ,

" 好吧 ,
“好了，

[aɪm][soʊ][glæd][tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jɒ] [təˈdeɪ] .
I'm so glad to have met you today .

我是 所以 高兴的 到 有 遇见 你 今天 .
我今日好容易遇你，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
This is truly a once - in - a - lifetime opportunity .

这 是 真的 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .
真是千载难逢。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [jɔː; jə] [dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [lɪps] ,
It is your jade - like face and fragrant lips ,
它是你的玉 - 喜欢脸 和 香嘴唇 ,
是你这玉面香唇 ,

[ɔːlˈðoo] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrɪnd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] [əˈbaʊt] [,aɪ 'ti:]
Although I have learned a little bit about it
虽然 我 有 学习 一个 小的 少量 关于 它
我虽略领教一二 ,

[jɔː; jə] [tu:] [ˈslendə] [ˈlʊtəs] [fi:t] ,
Your two slender lotus feet ,
你的 二 苗条 莲花 脚 ,
你那一双瘦小金莲 ,

[aɪ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈkerfəli] [ˈænəlaɪz] [ðə; ði] [ˈkwestʃənz] .
I need to carefully analyze the questions .
我 需要 到 小心 分析 这 问题 .
我还要用心品题。”

[soʊ][hiː; hi] [ˈdʒentli] [pɪkt] [ʌp] [kjuːi] [daɪ] .
So he gently picked up Cui Dai .
所以 他 轻轻地 挑选 向上 崔 戴 .
于是轻轻的将翠黛抱起 ,

[plɜːs] [,aɪ 'ti:][ɑːn][ðə; ði] [tʃer] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Place it on the chair on the west side .
地方 它 在 这 椅子 在 这 西方 边 .
放在西边椅子上。

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəsɪz] [ɪn][hɜːr; hə] [hændz]
Holding a pair of golden lotuses in her hands
保持 一个 一对 的 金的 莲花 在 她 双手
将一对金莲捧在手中 ,

[wiː; wi][mʌst; məst][græsp][,aɪ 'ti:][ˈfɜːrmlɪ] .
We must grasp it firmly .
我们 必须 抓牢 它 牢牢 .
把握不已。

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][təʊld][tuː; tə] [stɪk] [aʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Then he was told to stick out the entire back of his tongue .
然后 他 曾是 讲述 到 戳 出去 这 全部的 后退 的 他的 舌头 .
又着将舌根全吐 ,

[kjuːi] [daɪ] [wʌz; wəz] [ˈhelpləs] .
Cui Dai was helpless .
崔 戴 曾是 无助 .
翠黛无奈 ,

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ti:tʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sʌk] [ɑːn][aɪ 'ti:] .
I had no choice but to teach him to suck on it .
我 有 不 选择 但 到 教 他 到 吸 在 它 .
只得教他吮咂 ,

[aɪ][dʒʌst] [hoʊp] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃɪz] [,aɪ 'ti:] [suːn] .
I just hope he finishes it soon .
我 只是 希望 他 完成 它 很快 .
只盼他早早完事。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [held] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .
The Taoist priest held a pair of golden lotuses in his hands .
这 道教 牧师 握住 一个 一对 的 金的 莲花 在 他的 双手 .
那羽士将一对金莲分握两手 ,

[ðeɪ] [kept] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [kɪs] [ænd; ənd] [smæk] [ðer; ðər][lɪps] .
They kept wanting to kiss and smack their lips .
他们 保留 想要 到 吻 和 啪 他们的 嘴唇 .
不住的要亲嘴咂舌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪpt] ['mɜːrsɪləsli] [bɪ'loʊ] .
He was whipped mercilessly below .
他 曾是 鞭打 无情地 以下 .
下面狠抽不已。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [kjuːi][daɪ] [ɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɔːr][nɑːt] .
At this moment , Cui Dai is to live or not .
在 这 片刻 , 崔 戴 是 到 居住 或者 不是 .
此刻翠黛求生不生，

['siːkɪŋ] [deθ] [bʌt; bət][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][daɪ]
Seeking death but unable to die
寻求 死亡 但 无法 到 死
求死不死，

[aɪ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [maɪ][in'saɪdz][wɜːr; wər] ['breɪkɪŋ] .
I felt as if my insides were breaking .
我 毛毡 作为 如果 我的 内部 是 打破 .
直觉得五内皆裂，

[ʃiː; ʃɪ] ['kʊdn̩t] [help] [bʌt; bət][kraɪ][ænd; ənd] [kɜːrs] .
She couldn't help but cry and curse .
她 不能 帮助 但 哭 和 诅咒 .
忍不住啼哭咒骂起来。

[ðə; ðɪ]['daʊɪst] [priːst] [gɹɪpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] ['taɪtli] [ɪn] [dɪ'sper] .
The Taoist priest gripped his feet tightly in despair .
这 道教 牧师 紧握 他的 脚 紧紧 在 绝望 .
只见那羽士恨命的将双足一握，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫一声道：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [tə'deɪ] ! "
" I will die today ! "
" 我 将要 死 今天 ! "
“我今日死矣！ ”

[hiː; hi] [fɔːrst] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['ɪntuː][kjuːi] [deɪz] [maʊθ] .
He forced his tongue into Cui Dai's mouth .
他 强制 他的 舌头 进入 崔 戴的 嘴 .
硬着舌尖向翠黛口内乱塞，

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ðə; ðɪ]['daʊɪst] [priːst] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The Taoist priest kept his eyes tightly closed .
这 道教 牧师 保留 他的 眼睛 紧紧 关闭 .
羽士双睛紧闭，

[ʃiː; ʃɪ] [kə'læpst] ['ɪmplɪ] [ə'genst] [kjuːi] [deɪz] [tʃest] .
She collapsed limply against Cui Dai's chest .
她 倒塌 软弱无力 反对 崔 戴的 胸部 .
软瘫在翠黛胸前。

[kju:ɪ][dai][wʌz; wəz][fɪld][wið; wiθ][rɪ'mɔ:rs] .
Cui Dai was filled with remorse .
崔戴曾是已填和悔恨 .

翠黛悔恨不过，

[wið; wiθ][ə; eɪ][ˈfɔ:rsfl][pʊʃ][ʌv; əv][bəuθ][hændz] ,
With a forceful push of both hands ,
和一个有力推的两个都双手 ,

两手用力一推，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][pri:st][ˈkæʒuəli][tɔ:st][,aɪ'ti:][ə'saɪd] .
The Taoist priest casually tossed it aside .
这道教牧师随意地抛掷它旁边 .

羽士随手倒去，

[ˈlʊkɪŋ][daʊn][ə'gen] ,
Looking down again ,
寻找向下再次 ,

再低头下视，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][pri:st][ˈstrʌɡld][tu:; tə][get][ʌp] .
The Taoist priest struggled to get up .
这道教牧师挣扎到得到向上 .

羽士才忤挣着欲起。

[kju:ɪ][dai][ˈhɜ:ɹɪdli][taɪd][hɜ:r; həɹ][skɜ:rt][ænd; ənd][ˈtraʊzəz] .
Cui Dai hurriedly tied her skirt and trousers .
崔戴匆匆系她裙子和裤子 .

翠黛忙忙的系了裙裤，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][pri:st][keɪm][tu:; tə][bi:; bi][ˈdʒent(ə)] [ə'gen] .
The Taoist priest came to be gentle again .
这道教牧师来了到是温和的再次 .

羽士又来温存，

[kju:ɪ][dai][spæt][æt; ət][hɪm; ɪm] .
Cui Dai spat at him .
崔戴争吵在他 .

被翠黛重唾了一口。

[dʒʌst][æz; əz][ðeɪ][wɜ:r; wəɹ][ə'baʊt][tu:; tə][li:v] ,
Just as they were about to leave ,
只是作为他们是关于到离开 ,

正要走去，

[ˈsʌd(ə)nli][,aɪ][hɜ:rd][ə; eɪ][kə'moʊʃ(ə)n][,aʊt'saɪd][ðə; ðɪ][dɔ:r] .
Suddenly , I heard a commotion outside the door .
突然 , 我听到一个骚动外部这们 .

猛听得门外人声喧吵，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst][pri:st][wʌz; wəz][soʊ][ˈflʌstərd][ðæt][hi:; hi][ˈdɪdnt][ˈi:v(ə)n][hæv; həv][taɪm][tu:; tə][pʊt][ɑ:n]
The Taoist priest was so flustered that he didn't even have time to put on

[hɪz; ɪz][kloʊðz] .
his clothes .
他的衣服 .

慌的羽士披衣不及。

[ˈsevrəl][meɪdz][ˈlɪftɪd][ðə; ðɪ][ˈkɜ:rt(ə)n][ænd; ənd][ˈentərd] .
Several maids lifted the curtain and entered .
一些女佣抬起这窗帘和进入 .

只见几个侍女掀帘入来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
They all shouted loudly .
他们 全部 喊叫 高声 :

便一齐大声喊中。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [traɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [θru:] [ðə; ði] [ɡert] .
The Taoist priest tried to escape through the gate .
这 道教 牧师 尝试 到 逃脱 通过 这 门 :

羽士夺门要跑，

[ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ] [meɪdz] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A dozen or so maids arrived from outside .
一个 打 或者 所以 女佣 到达的 从 外部 :

外面又来了十数个侍女，

[ˈzu:] [fɜ:rst] [ju:st] [roʊps] [tu:; tə] [taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [ˈblɔ:kɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Zhu first used ropes to tie up the Taoist priest , blocking the door .
朱 第一的 用过的 绳索 到 领带向上 这 道教 牧师 , 阻塞 这 门 :

将门儿堵祝先用绳索把羽士捆了，

[ðen] [teɪk] [daʊn] [kju:i] [daɪ] .
Then take down Cui Dai .
然后 拿 向下 崔 戴 :

然后将翠黛拿下，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They were escorted to the courtyard of the main hall .
他们 是 护送 到 这 庭院 的 这 主要的 大厅 :

押解到正殿院中。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ˈleɪdi] - [əˈpɪrd] .
Lady Houtu appeared .
女士 - 出现 :

后土夫人出来，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈkajˈlu:n] [ˈsændlwɒd] [tʃer] .
Sitting on the Kowloon Sandalwood Chair .
坐着 在 这 九龙 檀香 椅子 :

坐在九龙香檀椅上。

[ðə; ði] [meɪdz] [ˈdrægd] [ðə; ði] [tu:] [men] [daʊn] [tu:; tə] [ðer; ðər] [ni:z] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
The maids dragged the two men down to their knees under the table .
这 女佣 拖拽 这 二 男人 向下 到 他们的 膝盖 在下面 这 桌子 :

众侍女将两人揪扭至案下跪倒，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [skəʊldɪd] :
The lady scolded :
这 女士 责骂 :

夫人骂道：

" [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [træʃ] [dɪˈzɜ:rvɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [tɔ:rn] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ! "
" **A piece of trash deserving to be torn to pieces !** "
" 一个 片 的 垃圾 值得 到 是 撕裂 到 件 ! "

“好万刚的杀材！

[wʌt] [ɡrʌdʒ] [du:][aɪ][hoʊld] [əˈɡenst] [ˈi:ðər] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ?
What grudge do I hold against either of you ?
什么 怨恨 做 我 抓住 反对 任何一个 的 你 ?

我何仇于你二人，

" [dɪ'faɪl] [maɪ] ['pærədəɪs] ? "
 " **Defile my paradise ?** "
 " 亵渎 我的 天堂 ? "

秽污我的仙境？ ”

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
 Neither of them could say anything .
 两者都不 的 他们 可以 说 任何事物 .

两人也没得分说，

[hi:; hi][dʒʌst] [kept] [kaʊ'taʊɪŋ] .
 He just kept kowtowing .
 他 只是 保留 叩头 .

只是连连叩头。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] [meɪdz] :
 The lady pointed at the Taoist priest and addressed the maids :
 这 女士 尖 在 这 道教 牧师 和 已解决 这 女佣 :

夫人指着羽士向众侍女道：

" [ðɪs] [ɪz] - , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [mæn][zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:ŋ] . "
 " **This is Sekong , a disciple of the True Man Ziyang** . "
 " 这 是 - , 一个 弟子 的 这 真的 男人 子阳 . "

“此紫阳真人门下色空是也。

[tu:; tə][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [vaɪl] [ænd; ənd][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [θɪŋ] [ɪn][maɪ] ['pæləs] [tə'deɪ] . . .
 To do such a vile and despicable thing in my palace today . . .
 到 做 这样的 一个 卑鄙的 和 卑鄙 事物 在 我的 宫殿 今天 . . .

今在我宫内做此卑污下贱之事，

[ðɪs] ['klɪrli] [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['mæstə-z] ['ti:tʃɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [strikt] .
 This clearly shows that the master's teachings were not strict .
 这 清楚地 演出 那 这 硕士学位 教义 是 不是 严格的 .

足见真人教戒不严、

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [fɔ:lt] [ʌv; əv] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ək'septɪŋ] [braɪbz] [frʌm; frəm]['bændɪts] .
 It is the fault of indiscriminately accepting bribes from bandits .
 它 是 这 过错 的 不加区分地 接受 贿赂 从 强盗 .

乱收匪人之过。

[aɪm] [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:sənz] [pər'fɔ:rməns] .
 I'm judging by the real person's performance .
 我是 评判 经过 这 真实的 人的 表现 .

我看在真人分上，

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə][ɪm'pəʊz][ə; eɪ]['heɪvɪərðən'er] ['sentəns] .
 It's not good to impose a heavier sentence .
 它是 不是 好的 到 强加 一个 较重 句子 .

不好加刑，

[ju:; jʊ][kæn; kən]['ɔ:rdər][ðə; ði] [gɑ:rdz] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] ['eskɔ:rt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [mæn] .
 You can order the guards outside to escort him to the True Man .
 你 能 命令 这 守卫 外部 到 护送 他 到 这 真的 男人 .

可吩咐外面力士押他去交送真人，

[let] [hɪm; ɪm] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
 Let him decide what to do with it .
 让 他 决定 什么 到 做 和 它 .

就着他发落罢。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
 In a short while ,
 在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈstrɔːŋ,mən] [wɔːkt] [ˈoʊvər] .
Seven or eight strongmen walked over .
七 或者 八 大力士 步行 超过 ；

走来七八个力士，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ˈdrægd] [ænd; ənd] [pɒld] [ˈsaɪdweɪz] .
The Taoist priest was dragged and pulled sideways .
这 道教 牧师 曾是 拖拽 和 拉 侧身 ；

将羽士倒拖横拽，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] .
It was taken out .
它 曾是 已采取 出去 ；

拿出去了。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [æskt] [kjuːi][daɪ] :
The lady asked Cui Dai :
这 女士 问 崔 戴 ；

夫人问翠黛道：

" [juː; jʊ] [ˈθiːvɪŋ] [ˈwʊmən] ! "
" You thieving woman ! "
" 你 盗窃 女士 ！ "

“你这贼妇，

[bʌt; bət][ɪz][hiː; hi][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [ˈmæstər] [ˈlɛŋ] ?
But is he a disciple of Master Leng ?
但 是 他 一个 弟子 的 掌握 冷 ？

可是冷法师门下么？

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [ˈredʒɪstərd] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstər][ʌv; əv] [səˈlest(ə)] [ˈbiːɪŋs] .
The monk's name has been registered in the register of celestial beings .
这 僧侣的 姓名 有 到过 挂号的 在这 登记 的 天体 生物 ；

法师已名注天仙册籍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [suːn] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [truː] [ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈreɪlɪm] .
He was soon promoted to the rank of True Person of the Upper Realm .
他 曾是 很快 推广 到 这 秩 的 真的 人 的 这 上 领域 ；

不久即升授上界真人。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [gʊd] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
He is a person of good character and integrity .
他 是 一个 人 的 好的 特点 和 正直 ；

他是个品端行洁、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [huː] [ɪz] [məˈtɪkjələs] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
A gentleman who is meticulous in everything .
一个 绅士 WHO 是 细致 在 一切 ；

一丝不苟的君子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [əkˈseptɪd] [ə; eɪ] [ˈfeɪmləs] [slʌt] [laɪk] [juː; jʊ] ?
How could I have accepted a shameless slut like you ?
如何 可以 我 有 公认 一个 不要脸 荡妇 喜欢 你 ？

怎么就收下你这样不要廉耻的淫货，

[tuː; tə] [dɪsˈgreɪs] [ðə; ði] - .
To disgrace the Yuanmen .
到 耻辱 这 - ；

玷辱元门。

- ,
Daqi ,
- ,

大奇，

[həʊ] [ə'meɪzɪŋ] ！
How amazing ！
如何 惊人的 ！

大奇！

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['fɑ:lʊəd] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dr'saɪp(ə)] - [ʌv; əv] ['mæstər]
This should have followed the example of the disciple Sekong of Master
这 应该 有 随后 这 例子 的 这 弟子 - 的 掌握
[zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ] .
Ziyang .
子阳 .

本该照紫阳真人弟子色空之例，

[ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n]
Escorted to Jiugong Mountain
护送 到 - 山

押送九功山，

[bʌt; bət] [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:] .
But I'll teach you what to do .
但 患病的 教 你 什么 到 做 .

但教你师发落，

[hi:; hi] [wɪl] ['nevər] [wɑ:nt][ju:; jʊ] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] [ə'gen] .
He will never want you under his wing again .
他 将要 绝不 想 你 在下面 他的 翼 再次 .

他就永不要你在门下了。

[aɪ] [rɪ'membər] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['kʌltɪvertɪd] [fɔ:r; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
I remember you have cultivated for over a thousand years .
我 记住 你 有 栽培 为了 超过 一个 千 年 .

我念你修炼千余年，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ][hɑ:rd][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [tru:] ['ɪmɔrtəlz] [ɪnkæn'teɪŋ] .
It was so hard to obtain the true immortal's incantation .
它 曾是 所以 难的 到 获得 这 真的 不朽的 咒语 .

好容易得真仙口诀，

[rɪ'mu:v] [fɜ:r] ,
Remove fur ,
消除 毛皮 ,

脱去皮毛，

[ə; eɪ] [nu:] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [kri'eɪtɪd] .
A new person has been created .
一个 新的 人 有 到过 创建 .

新换人身。

['nevər] [maɪnd] ！
Never mind ！
绝不 头脑 ！

也罢了！

[aɪ] [naʊ] [brɪ'gɪn] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
I now begin to repay the kindness of Heaven and Earth .
我 现在 开始 到 偿还 这 仁慈 的 天堂 和 地球 .

我如今开步天地之恩罢，

[wʌn] [ɪz][tu:; tə] [fʊl'fɪl] [jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fa:ks] , [hu:] [hæz; həz] ['peɪnzteɪkɪŋli] [hoʊpt]
One is to fulfill your father , the Heavenly Fox , who has painstakingly hoped
— 是 到 实现 你的 父亲 , 这 天上 狐狸 , WHO 有 精心 希望
[fɔ:r; fər][jʊr; jər] [sək'ses] .
for your success .
为了 你的 成功 .

一则成就你父天狐期望苦心，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:][wɪl] [sper] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['θʌndər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
Secondly , it will spare you from the calamity of thunder and fire .
第二 , 它 将要 空闲的 你 从 这 灾害 的 雷 和 火 .
二则免你遭雷火之厄，
[aɪ] [delt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['keɪsɪz] [ɪn'vɑ:lɪŋ] ['mæstər] ['leŋ] .
I dealt with the three cases involving Master Leng .
我 已处理 和 这 三 案例 涉及 掌握 冷 .

三则冷法师因我处置过，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['æftər][em 'i:] .
He was looking after me .
他 曾是 寻找 后 我 .

他看我分上，

[ðeɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][ɪn] [ðen] .
They'll take you in then .
他们会 拿 你 在 然后 .

就肯收留了你。”

[kju:ɪ][daɪ][wʌz; wəz] [ə'feɪmd] .
Cui Dai was ashamed .
崔 戴 曾是 羞愧 .

翠黛羞愧，

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] [ə'feɪmd]
I am so ashamed
我 是 所以 羞愧

无地自容，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed repeatedly and said :
他 叩头 反复 和 说 :

连连叩头道：

" [aɪ]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ju:; jʊ] , [ˈmædəm] , [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['mæstər] [zəʊtʃu:] [ænd; ənd] ['eksɪkju:t]
" **I only ask that you , Madam , take the place of Master Xiaochu and execute**
" 我 仅有的 问 那 你 , 女士 , 拿 这 地方 的 掌握 小初 和 执行
[hɪm; ɪm] . "
him . "
他 . "

“只求夫人代小畜师傅处死。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [pʊl] [hɪm; ɪm] [daʊn] . "
" **You can pull him down . "**
" 你 能 拉 他 向下 . "

“可拉下去，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][ta:p][ænd; ənd] ['bɑ:təm] [kloʊðz] .
Remove the top and bottom clothes .
消除 这 顶部 和 底部 衣服 .

将上下衣服剥净，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [i:vz]
Hanging under the eaves
绞刑 在下面 这 檐

吊在廊下，

[ʃɪft] [wɜ:rk] .
Shift work .
转移 工作 .

轮班更换。

[gɪv] [hɪm; ɪm] [θri:] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] .
Give him three hundred lashes .
给 他 三 百 睫毛 .

打三百皮鞭，

[du:][nɑ:t] [sel] [ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] . "
Do not sell the law and commit the same crime . "
做 不是 卖 这 法律 和 犯罪 这 相同的 犯罪 . "

不得卖法同罪。”

[ðə; ði] [merdz] [ðen] [hʌŋ] [kju:i][daɪ] [ʌp] .
The maids then hung Cui Dai up .
这 女佣 然后 悬挂 崔 戴 向上 .

众侍女便将翠黛吊起，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tn] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['ægəni] .
He was beaten until he cried out in agony .
他 曾是 被打败 直到 他 哭 出去 在 痛苦 .

打的百般苦叫，

[hɪz; ɪz] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:r; wər] [krækt] [ɔ:l][ˈoʊvər][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
His skin and flesh were cracked all over his body .
他的 皮肤 和 肉 是 裂纹 全部 超过 他的 身体 .

浑身皮肉开裂。

绿野仙踪 清 李百川

第157/163页

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
They fought for quite a while .
他们 战斗 为了 相当 一个 尽管 .

打了好半晌，

[ðə; ðɪ] ['sentəns] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [sə'spendɪd] .
The sentence has just been suspended .
这 句子 有 只是 到过 暂停 .

方才停刑。

[ðə; ðɪ] ['leɪdɪ][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] ['ɪnər] ['tʃeɪmbər] .
The lady has already retreated to her inner chamber .
这 女士 有 已经 撤退 到 她 内 房间 .

夫人已退入内寝，

[ðə; ðɪ] [meɪd] [rɪ'le] [ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] :
The maid relayed the message :
这 女佣 转播 这 信息 :

侍女传话道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər][ɔ:rdərz] , ['mædəm] ? "
" What are your orders , Madam ? "
" 什么 是 你的 订单 , 女士 ? "

“夫人吩咐，

[ðɪs] [ə'dʌltərəs] ['wʊmən] [jæl; jəl][bi:; bi] [hʌŋ] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [i:vz] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [θri:]
This adulterous woman shall be hung under the eaves for three days and three
这 通奸 女士 将 是 悬挂 在下面 这 檐 为了 三 天 和 三
[naɪts] .
nights .
夜晚 .

着将此淫妇在廊下吊三日三夜，

[ðen] [rɪ'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
Then report it .
然后 报告 它 .

然后禀报。”

[hi:; hi] [tʊk] [ə'nʌðər] ['tæləsmən] .
He took another talisman .
他 采取 其他 护符 .

又拿了符篆一张，

[tʌkt] ['ɪntu:][kju:i] [deɪz] [her] ,
Tucked into Cui Dai's hair ,
塞进去 进入 崔 戴的 头发 ,

塞入翠黛发内，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
To prevent him from escaping .
到 防止 他 从 逃脱 .

防他逃走。

[kju:i] [daɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['æŋɡwɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Cui Dai cried out in anguish day and night .
崔 戴 哭 出去 在 痛苦 天 和 夜晚 .

翠黛日夜哀呼，

[nəʊ][wʌn] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz][prə'pəʊz(ə)] .
No one accepted his proposal .
不 一 公认 他的 提议 .

通没人采他。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] ['tʃen] (['sevən] - [naɪn][,eɪ 'em]) ,
Until the third day at the hour of Chen (7 - 9 AM) ,
直到 这 第三 天 在 这 小时 的 陈 (7 - 9 是) ,
直至第三日辰牌时候，

[ðə; ði][meɪd] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
The maid relayed the message :
这 女佣 转播 这 信息 :

侍女传话道：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər][ɔ:rdərz] , ['mædəm] ? "
" What are your orders , Madam ? "
" 什么 是 你的 订单 , 女士 ? "

“夫人吩咐，

[pʊt][ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['wʊmən] [daʊn] .
Put the adulterous woman down .
放 这 通奸 女士 向下 .

将淫妇放下。

[ɔ:l][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [bɪ'lɔ:ŋɪŋz] ,
All his clothes and belongings ,
全部 他的 衣服 和 财物 ,

他所有衣服物件，

[gɪv] [ðəm; ðəm][ɔ:l] [bæk] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Give them all back to him .
给 他们 全部 后退 到 他 .

都交还他，

" [let] [hɪm; ɪm][goʊ] . "
" Let him go . "
" 让 他 去 . "

饶他去罢。”

[ðə; ði][meɪdz] [pʊt][kju:ɪ][daɪ] [daʊn] .
The maids put Cui Dai down .
这 女佣 放 崔 戴 向下 .

众侍女将翠黛放下，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][roʊps] ,
Untie the ropes ,
解开 这 绳索 ,

解去绳索，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 .

穿好衣服，

[ʃi:; ʃɪ] [tʊk] [ðə; ði][skɜ:rt] , [ðə; ði] [sɔ:rd] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['aɪtəmz][ɪn][ðə; ði][broʊ'keɪd] [paʊtʃ] .
She took the skirt , the sword , and all the items in the brocade pouch .
她 采取 这 裙子 , 这 剑 , 和 全部 这 项目 在 这 锦缎 小袋 .
将裙子和宝剑并锦囊中诸物，

[wʌn] [wʌz; wəz] [ɔ:lweɪz] [tʌkt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑ:rm] .
One was always tucked under his arm .
一 曾是 总是 塞进去 在下面 他的 手臂 .

一总夹在腋下，

[ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɒbɪŋ] ,
Crying and sobbing ,
哭泣 和 啜泣 ,

哭哭啼啼，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [sæd] .
It was extremely sad .
它 曾是 极其 伤心 .

甚是悲切。

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Facing the main hall ,
面向 这 主要的 大厅 ,

朝着大殿，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
He kowtowed four times .
他 叩头 四 时代 .

磕了四个头，

[hiː; hi] [ɪnˈdʊrd] [ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] [step] [baɪ] [step] .
He endured the hardships outside the cave step by step .
他 忍受 这 艰辛 外部 这 洞穴 步 经过 步 .

一步步苦挨在洞外，

[aɪ][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [rɔːk] .
I sat on a rock .
我 卫星 在 一个 岩石 .

坐在一块石头上。

[ˈbɔːdi] [eɪks]
Body aches
身体 疼痛

通身疼痛，

[lets] [lʊk] [æt; ət][bəʊθ] [rɪsts] [əˈgen] .
Let's look at both wrists again .
我们来吧 看 在 两个都 手腕 再次 .

再看两手腕，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tɔːrn][baɪ][ðə; ði] [roʊp] .
It was torn by the rope .
它 曾是 撕裂 经过 这 绳索 .

被绳子吊破，

[skɪn] , [fleʃ] , [ˈtendənz] , [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜːr; wər][ɔːl][ˈvɪzəb(ə)] .
Skin , flesh , tendons , and bones were all visible .
皮肤 , 肉 , 肌腱 , 和 骨头 是 全部 可见的 .

皮肉筋骨俱见，

[blʌd] [ə,kjuːmjəˈleɪʃn] .
Blood accumulation .
血 积累 .

血水沾积。

[aɪ][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)] .
I was both angry and resentful .
我 曾是 两个都 生气的 和 不满 .

心下又气又恨，

[aɪ] [felt] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈɡretfl] .
I felt both ashamed and regretful .
我 毛毡 两个都 羞愧 和 遗憾 .

又羞又悔，

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['leɪdi] - ,
Remembering the words of Lady Houtu ,
记住 这 字 的 女士 - ,

想起后土夫人话，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['mæstər] - [neɪm] [ɪz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['redʒɪstər] [ʌv; əv] [sə'lest(ə)] ['bi:ɪŋs] .
It is said that Master Leng's name is recorded in the register of celestial beings .
它 是 说 那 掌握 - 姓名 是 记录 在 这 登记 的 天体 生物 .

说冷法师名注天仙册籍，

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə] [ə; ei] [tru:] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [reɪlm] .
He will soon be promoted to a True Person in the Upper Realm .
他 将要 很快 是 推广 到 一个 真的 人 在 这 上 领域 .

指日就要升授上界真人。

['leɪdi] - [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['sɜ:rt(ə)nli] [tru:] .
Lady Houtu's words are certainly true .
女士 - 字 是 当然 真的 .

想后土夫人断无虚语，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] ['mæstər] [ɪz] [sti:l] [ə'laɪv] .
It is known that Master is still alive .
它 是 已知 那 掌握 是 仍然 活 .

可知师尊还在，

[hi:; hi] [nu:] ['evriθɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['æktɪd] .
He knew everything before he acted .
他 知道 一切 前 他 行动 .

他事事未动先知，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] ['pɑ:səbli] [fu:l] [hɪm; ɪm] ?
How could you possibly fool him ?
如何 可以 你 可能 傻子 他 ?

这事如何欺得了他？

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɑ:səbli] [feɪs] ['eniwʌn] ?
How can I possibly face anyone ?
如何 能 我 可能 脸 任何人 ?

我还有什么脸面相见？

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [sti:l] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] - [keɪv] ,
If they were to steal it back to the Lizhu Cave ,
如果 他们 是 到 偷 它 后退 到 这 - 洞穴 ,

若偷回骊珠洞去，

[bʌt; bət] [aɪm] ['ɔ:lsʊʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] [ðem; ðəm] .
But I'm also afraid of offending them .
但 我是 还 害怕的 的 犯罪 他们 .

又怕惹下，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
He was chased and killed by lightning .
他 曾是 追逐 和 被杀 经过 闪电 .

被雷火追了性命。

[goʊ] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n]
Go to Jiugong Mountain
去 到 - 山

去九功山，

[aɪ] [noʊ] [haʊ] [hi:; hi] [wɪl] [di:l] [wɪð; wɪθ] [aɪ 'ti:] .
I know how he will deal with it .
我 知道 如何 他 将要 交易 和 它 .

知他如何发落，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [kɪr] [tuː; tə][ɔːl] [ˈfeləʊ] [prækˈtɪʃənəz] ,
If it is made clear to all fellow practitioners ,
如果 它 是 制成 清除 到 全部 同伴 从业者 ,
设或对众道友明处，

[ɪmˈbærəsɪŋ] ;
Embarrassing ;
尴尬的 ;
脸面难堪；

[ɔːr][æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Or an order to commit suicide .
或者 一个 命令 到 犯罪 自杀 .
或谕令自尽，

[hiː; hi] [stɪl] [berz] [ə; eɪ][bæd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
He still bears a bad reputation .
他 仍然 熊 一个 坏的 名声 .
仍遗丑名。

[ˈæftər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
想来想去，

[ə; eɪ] [pæθ] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈvaɪzd] .
A path has been devised .
一个 小路 有 到过 设计 .
想出了一条道路，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [ˈbɪtərli] .
She cried bitterly .
她 哭 苦涩地 .
恸哭了一顿，

[hiː; hi] [ðen] [taɪd][ðə; ðɪ][sɪlk] [ˈrɪbən] [tuː; tə][ə; eɪ] [paɪn] [triː] .
He then tied the silk ribbon to a pine tree .
他 然后 系 这 丝绸 丝带 到 一个 松树 树 .
随将丝绦在一株松树上，

[aɪ] [ræpt] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] .
I wrapped it up .
我 包装 它 向上 .
挽了个套儿。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə][pʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ʃiːθ] .
But he waited to put his neck into the sheath .
但 他 等待 到 放 他的 脖子 进入 这 鞘 .
却待将脖项伸入套内，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
A voice came from behind :
一个 嗓音 来了 从 在后面 :
只听得背后一人说道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] . "
" There's no need for that . "
" 有 不 需要 为了 那 . "

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
“回头看视，

[ʃiː, ʃi] [wʌz; wəz][ə; ei] ['meɪdsɜːrvənt] [ʌv; əv] ['leɪdi] -

She was a maidservant of Lady Houtu .
她 曾是 一个 女仆 的 女士 -

见是后土夫人侍女。

[ðə; ði] [meɪd] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

The maid smiled and said :
这 女佣 微笑 和 说 :

那侍女笑说道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər][ˈɔːrdərz] , ['mædəm] ? "

" What are your orders , Madam ? "
" 什么 是 你的 订单 , 女士 ? "

“夫人吩咐，

['seɪɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [tɜːrn] [bæk] [ɪn] [wʌn] [θɔːt] ,

Saying that you turn back in one thought ,
说 那 你 转动 后退 在 一 想法 ,

说你一念回头，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .

That is , the shore of the road .
那 是 , 这 支撑 的 这 路 .

即是道岸。

[naʊ] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [feɪm] [ænd; ənd][,ɪndɪɡ'nei(ə)n] , [hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

Now , filled with shame and indignation , he committed suicide .
现在 , 已填 和 耻辱 和 愤慨 , 他 坚定的 自杀 .

今羞愤自尽，

[ðer; ðər] [plaɪt] [ɪz][ˈpɪtɪf(ə)] .

Their plight is pitiful .
他们的 困境 是 可怜 .

情亦可怜。

[let] [,em 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ə'gen] ,

Let me tell you again ,
让 我 告诉 你 再次 ,

再着和你说，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [fjuː] [deɪz] ,

Regarding the matter of the past few days ,
关于 这 事情 的 这 过去的 很少 天 ,

日前之事，

['oʊnli][jʊr; jər] ['mæstər] [noʊz] .

Only your master knows .
仅有的 你的 掌握 知道 .

只你师傅知道，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] ['feləʊ] [præk'tɪʃənəz] [noʊ] [ðɪs] ?

How do you fellow practitioners know this ?
如何 做 你 同伴 从业者 知道 这 ?

众道友从何处知起？

[jʊr; jər] ['mæstər] [ɪz][frʌm; frəm] [ʃeŋd] .

Your master is from Shengde .
你的 掌握 是 从 盛德 .

你师傅是盛德人，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] ['pʌblɪkli] [hjuː'mɪliət] [juː; jʊ] .

I will never publicly humiliate you .
我 将要 绝不 公开 羞辱 你 .

断断不对众羞辱你，

[gʊʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [wɪ'daʊt] ['wɜ:ri] .
Go see him without worry .
去 看 他 没有 担心 .

只管放心去见他。

[laɪk] [ə; eɪ] ['mæstər] [ɔ:r] ['perənts] ,
Like a master or parents ,
喜欢 一个 掌握 或者 父母 ,

师傅和父母一般，

[wen] ['tʃɪldrən] [kə'mɪt] [ə'fensɪz] ,
When children commit offenses ,
什么时候 孩子们 犯罪 犯罪 ,

儿女有了过犯，

[noʊ] [wʌn] [kæn; kən] ['evər] [bi:; bi] [rɔ:ŋ] [tu:; tə][ðər; ðər] ['perənts] .
No one can ever be wrong to their parents .
不 一 能 曾经 是 错误的 到 他们的 父母 .

没个对不过父母的，

[ðə; ðɪ] ['leɪdi] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'membər] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
The lady also remembered that you were seriously injured .
这 女士 还 记得 那 你 是 严重地 受伤 .

夫人又念你身带重伤，

['dɪfɪkəltɪ] ['wɔ:kɪŋ] ,
Difficulty walking ,
困难 步行 ,

难以行走，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [br'stoʊ] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ][ə; eɪ] [pɪl] [ʌv; əv] [naɪn] .
I will now bestow upon you a pill of nine .
我 将要 现在 赐给 之上 你 一个 丸 的 九 .

今赏你丹药一九，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [kjʊr] [ju:; jʊ] [ɪ'mi:diətli] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] .
It will cure you immediately after taking it .
它 将要 治愈 你 立即地 后 采取 它 .

服下立愈。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [lɪ'ɑ:n] - ,
At this moment , Lian Chengbi ,
在 这 片刻 , 连 - ,

此刻连城璧、

[dʒɪn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪn'kaʊntər] ['trʌb(ə)l] [ɑ:n] - ['aɪlənd] [ɪn][fʊ:'dʒjen] .
Jin Buhuan and his companion encountered trouble on Qiyun Island in Fujian .
斤 - 和 他的 伴侣 遭遇 麻烦 在 - 岛 在 福建 .

金不换二人在福建齐云岛有难，

[gʊʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
Go quickly and rescue them .
去 迅速地 和 救援 他们 .

你速去救他们。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[drɪ'spens] [ðə; ðɪ] ['medɪs(ə)n] .
Dispense the medicine .
分配 这 药品 .

将药付与，

[æʔ; ət] [ðis] [taim] , [kju:ɪ] [daɪ] [nɑ:t] [ˈoʊnli] [dɪd] [nɑ:t] [rɪˈzent] [ˈleɪdɪ] - ,
At this time , Cui Dai not only did not resent Lady Houtu ,
在这时间 , 崔戴不是仅有的做过不是怨恨女士 - ,
翠黛此时不惟不恼恨后土夫人 ,

[ænd; ənd] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
And I am very grateful .
和我 是 非常 感激的 .
且到甚是感激 ,

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With tears in his eyes ,
和 眼泪 在 他的 眼睛 ,
含着眼泪 ,

[hi:; hi] [kaʊˈtaʊd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
He kowtowed several times towards the entrance of the cave .
他 叩头 一些 时代 向 这 入口 的 这 洞穴 :
朝洞门磕了几个头。

[ðə; ði] [meɪd] [left] .
The maid left .
这 女佣 左边 :
侍女去了。

[kju:ɪ] [daɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] ,
Cui Dai took a step ,
崔戴 采取 一个 步 ,
翠黛走一步 ,

[wʌn] [ˈpeɪnʃ(ə)] [step] ,
One painful step ,
一 痛苦 步 ,
疼一步 ,

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Approaching the cave at the foot of the mountain ,
接近 这 洞穴 在 这 脚 的 这 山 ,
挨至山下洞边 ,

[tʃu:] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
Chew the medicine .
嚼 这 药品 :
将药嚼碎 ,

[sku:p] [ˈwɔ:tər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stri:m] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] [tu:; tə] [jʊr; jər] [maʊθ] .
Scoop water from the stream with both hands to your mouth .
舀 水 从 这 溪流 和 两个都 双手 到 你的 嘴 :
两手掬涧水至口 ,

[ˈswɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ˈmedɪs(ə)n] .
Swallow the medicine .
吞 这 药品 :
将药咽下。

[hi:; hi] [ˈfeɪntɪd] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
He fainted in an instant .
他 昏厥 在 一个 立即的 :
顷刻一阵昏迷 ,

[jæn] [wəʊk] [ʌp]
Yan woke up
严 觉醒 向上
延醒过来 ,

[aɪ] [fi:l] [ɪnˈkredəbli] [enəˈdʒetɪk] .
I feel incredibly energetic .
我 感觉 难以置信 精力充沛 .

觉得精神百倍。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] [əˈgen] , [hɪz; ɪz] [skɪn] [ænd; ənd] [fleɪ] [wɜ:r; wər][æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
Looking at his body again , his skin and flesh were as before .
寻找 在 他的 身体 再次 , 他的 皮肤 和 肉 是 作为 前 .

再看浑身皮肉如旧，

[aɪ] [rɪˈmembər] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈsevrəl] [ˈblʌdsteɪn] [ɑ:n][maɪ] [kloʊðz] .
I remember there were several bloodstains on my clothes .
我 记住 那里 是 一些 血迹 在 我的 衣服 .

记得衣服上有好几处血迹，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
Upon closer inspection , there was not a trace of it .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 它 .

细看半点亦无，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈeɪm] .
I felt a mixture of joy and shame .
我 毛毡 一个 混合物 的 喜悦 和 耻辱 .

心中喜愧交集。

[kju:ɪ][daɪ] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ˈtɔ:rment] ,
Cui Dai suffered this torment ,
崔 戴 遭受 这 折磨 ,

翠黛自受这番折磨，

[hi:; hi] [ðen] [kəmˈpli:tli] [pjʊərəˈfaɪd][hɪz; ɪz] [ˈwɜ:rlɪli] [dɪˈzaɪɜ:z] .
He then completely purified his worldly desires .
他 然后 完全地 纯化 他的 世俗 欲望 .

始将凡心尽净。

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Twenty years later ,
二十 年 之后 ,

二十年后，

[koʊld][æz; əz][aɪs] , [hi:; hi] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈpɪrləs] [ˈdaʊɪst] [ˈpɑ:rtnər] .
Cold as ice , he transformed into a peerless Daoist partner .
寒冷的 作为 冰 , 他 转变 进入 一个 无与伦比 道家 伙伴 .

冷于冰又化一绝色道侣，

[əˈpærənt] [neɪm] : [ˈgoʊldən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈreɪlm]
Apparent name : Golden Immortal of the Upper Realm
明显 姓名 : 金的 不朽 的 这 上 领域

假名上界金仙，

[hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] [ɪz] [fʊʃu:] [ʒenrən] (-) .
His title is Fushou Zhenren (福寿真人) .
他的 标题 是 福寿 真人 (-) .

号为福寿真人，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv] [mɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][mæən] [ˈʌndər] [ðə; ði] [mu:n] ,
The messenger of mist and the Old Man Under the Moon ,
这 信使 的 薄雾 和 这 老的 男人 在下面 这 月亮 ,

领氤氲使者和月下老人，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ˈgɑ:dz] [kəˈmænd] .
They claimed to be acting on God's command .
他们 声称 到 是 表演 在 神的 命令 .

口称奉上帝敕旨，

[ðer; ðær] [[ʊd; ʒəd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈpiːp(ə)] .
There should be a predestined relationship between people .
那里 应该 是 一个 命中注定 关系 之间 人们 .
该有姻缘之分。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][lɪst] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [ˈweɪ] ,
According to the list of Zhang Guozhen and Lady Wei ,
根据 到 这 列表 的 张 - 和 女士 魏 ,
照张果真人与韦夫人之列，

- [ˈkʌp(ə)] .
Yongpei couple .
- 夫妻 .

永配夫妇。

[kjuːɪ][daɪ] [ˌdɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Cui Dai disobeyed the imperial decree .
崔 戴 违抗命令 这 帝国 法令 .

翠黛违旨，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [aɪ] [sed] .
He wouldn't listen no matter what I said .
他 不会 听 不 事情 什么 我 说 .
百说不从。

[ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Forty years later ,
四十 年 之后 ,

四十年后，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈtestɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [wʌns] [iːtʃ] .
The Fire Dragon Immortal tested him and Jinping once each .
这 火 龙 不朽 测试 他 和 金平 一次 每个 .
火龙真人试他和锦屏各一次，

[bəʊθ] [men] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [rɪˈzɔːlv] .
Both men were of unwavering resolve .
两个都 男人 是 的 坚定不移 解决 .
两人俱志坚冰霜。

[ˈleɪtər] , [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsɪstər] ,
Later , his two sisters ,
之后 , 他的 二 姐妹 ,

后他姊妹二人，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
One hundred and seventy - eight years later ,
一 百 和 七十 - 八 年 之后 ,
一百七十八年后，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstər][ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] .
All are listed in the register of immortals .
全部 是 列出 在 这 登记 的 不朽者 .
皆名列仙籍，

[ˈleɪdi] [ʌv; əv][dʒɪnzi] .
Lady of Jinzhi .
女士 的 金枝 .

晋职夫人。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是后话。

[kju:ɪ][daɪ] [rɪ'kʌvəd] [kəm'pli:tli] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Cui Dai recovered completely after taking the medicine .

崔 戴 恢复 完全地 后 采取 这 药品 .

翠黛服药全愈，

[taɪ] [jɔːr; jər] [her] [ʌp]
Tie your hair up

领带 你的 头发 向上

将头发挽起，

[ə'nʌðər] [kɑ:z'metɪk] [rɪŋ] ,
Another cosmetic ring ,

其他 化妆品 戒指 ,

再整容环，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [pæθ] .
Returning to the old path .

返回 到 这 老的 小路 .

复回旧路。

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [sɪlk] ['rɪbən] ,
Untie the silk ribbon ,

解开 这 丝绸 丝带 ,

解下丝绦，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
He brought a sword .

他 带来 一个 剑 .

带了宝剑，

[hi:; hi] [pækt] [ʌp][ðə; ði][broʊ'keɪd] [paʊt] .
He packed up the brocade pouch .

他 包装 向上 这 锦缎 小袋 .

收拾起锦囊，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] , [wi:; wi] [hed] [tɔ:rdz] ['fu:'dʒɪen] .
Riding the clouds , we head towards Fujian .

骑术 这 云 , 我们 头 向 福建 .

驾云向福建行来。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,

在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wen] [ru:jɪ:] [wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['raɪdɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] ,
Seeing that Wen Ruyu was also riding on a cloud ,

看到 那 温 如玉 曾是 还 骑术 在 一个 云 ,

见温如玉也驾着云光，

[ə'reɪvɪŋ] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
Arriving as if flying .

抵达 作为 如果 飞行 .

如飞而至。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [klaʊdz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The two of them talked about the clouds for a while .

这 二 的 他们 谈话 关于 这 云 为了 一个 尽管 .

两人把云头一会，

[kju:ɪ][daɪ] [sed] :
Cui Dai said :

崔 戴 说 :

翠黛道：

" [wer] [du:] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where do you come from ?** "

" 在哪里 做 你 来 从 ？ "

“你从何处来？”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" [sɪns] [ðæt] [deɪ] [,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] ['skætərd] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] "

" **Since that day it was scattered by the wind** "

" 自从 那 天 它 曾是 疏散 经过 这 风 "

“自那日被风刮散，

[soʊ] [aɪ] [dʒʌst] [mest] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pæst] [fjuː] [deɪz] .

So I just messed around for the past few days .

所以 我 只是 搞砸了 大约 为了 这 过去的 很少 天 .

我便胡混了这几天。”

[kjuːi] [daɪ] [sed] :

Cui Dai said :

崔 戴 说 :

翠黛道：

" [wʌt] ['nɑːnsens] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bɪn] ['spəʊtɪŋ] ? "

" **What nonsense have you been spouting ?** "

" 什么 废话 有 你 到过 喷水 ？ "

“你胡混了些什么？”

[ruːjuː] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [sed] :

Ruyu shook her head and said :

如玉 摇晃 她 头 和 说 :

如玉摇手道：

" [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɔːs] , "

" **Too much of a loss** , "

" 也 很多 的 一个 损失 , "

“吃亏之至，

[aɪ] [kɑːnt] [seɪ] [,aɪ ˈtiː] .

I can't say it .

我 不能 说 它 .

说不得，

" [aɪ] [kɑːnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] ! "

" **I can't say anything !** "

" 我 不能 说 任何事物 ！ "

说不得！ ”

[hiː; hi] ['ædɪd] :

He added :

他 额外 :

又道：

[aɪ] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [maɪ] ['siːniər] ['sɪstəːz] [her] [wʌz; wəz] [dɪˈfeɪld] .

I noticed that my senior sister's hair was disheveled .

我 注意到 那 我的 高级的 姐妹 头发 曾是 蓬头垢面 .

“我看师姐髻发蓬松，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wen] [aɪ] [fɜːrst] [met] [hɪm; ɪm] .

His expression was also different from when I first met him .

他的 表达 曾是 还 不同的 从 什么时候 我 第一的 遇见 他 .

神色也不像我初见时候，

[dɪd][ðə; ði] ['enəmi] ['ɔ:lsoʊ] ['sʌfə] [ə; eɪ] [bɔ:s] ?
Did the enemy also suffer a loss ?
做过 这 敌人 还 遭受 一个 损失 ?

端的也吃了亏? ”

[dʒʌst] [ðɪs] ['sentəns] ,
Just this sentence ,
只是 这 句子 ,

只这句话，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [meɪd] [kju:i] [deɪz] [feɪs] [tɜ:rn] [braɪt] [red] .
The question made Cui Dai's face turn bright red .
这 问题 制成 崔 戴的 脸 转动 明亮的 红色的 .

问的翠黛粉面通红，

[ə'feɪmd] , [aɪ] ['kʊdnt] [rɪ'plaɪ] .
Ashamed , I couldn't reply .
羞愧 , 我 不能 回复 .

羞愧的回覆不出。

[hi:; hi] [rɪ'lʌktəntli] [rɪ'plaɪd] :
He reluctantly replied :
他 勉强 回复 :

勉强应道：

[aɪ] [kɜ:m] [hɪr] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
I came here to find you .
我 来了 这里 到 寻找 你 .

“我是为找寻你们，

[hi:; hi] ['hædnt] [wɔ:ʃt] [ɔ:r] [kəʊmd] [hɪz; ɪz] [her] [fɔ:r; fə] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
He hadn't washed or combed his hair for three days and nights .
他 之前没有 洗过 或者 梳理过的 他的 头发 为了 三 天 和 夜晚 .

三昼夜不曾梳洗，

[ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [wi:; wi] [met] .
Therefore , it is different from the first time we met .
所以 , 它 是 不同的 从 这 第一的 时间 我们 遇见 .

因此与初见不同。

[ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] [ju:; jʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [bɔ:s] ,
You just said you suffered a great loss ,
你 只是 说 你 遭受 一个 伟大的 损失 ,

你方才说吃亏之至，

[wʌt] [bɔ:s] [dɪd][ju:; jʊ] ['sʌfə] ?
What loss did you suffer ?
什么 损失 做过 你 遭受 ?

是吃了什么亏? ”

[ru:ju:] [ʃʊk] [hɜ:r; hɜ] [hed] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Ruyu shook her head again and said :
如玉 摇晃 她 头 再次 和 说 :

如玉又摇手道：

" [nɔ:t][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [wɜ:rd] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] . "
" Not a single word can be said . "
" 不是 一个 单身的 单词 能 是 说 . "

“一句也说不得。”

[kju:i] [daɪ] [smaɪld] ['slaɪtli] .
Cui Dai smiled slightly .
崔 戴 微笑 轻微地 .

翠黛微笑了笑，

[hi:; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gouɪŋ] [naʊ] ?
Where are you going now ?
在哪里 是 你 去 现在 ?

“你今往何处去？ ”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [aɪm] ['gouɪŋ] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:] ['si:niər] ['brʌðər] [ju'ɑ:n] . "
" I'm going to Jiugong Mountain to see Senior Brother Yuan . "
" 我是 去 到 - 山 到 看 高级的 兄弟 元 : "

“我往九功山见见袁大师兄。

['mæstər] [ɪz] [ded] .
Master is dead .
掌握 是 死的 :

师尊已死，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] ['aʊər; ɑ:r] [fert] [bi:; bi] ?
What should our fate be ?
什么 应该 我们的 命运 是 ?

我们该作何结局？ ”

[kju:i] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [stɑ:p] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] . "
" Stop talking nonsense . "
" 停止 说 废话 : "

“再休胡说，

" ['mæstər] [ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [faɪn] [ɪn'saɪd] - [keɪv] . "
" Master is perfectly fine inside Zhuya Cave . "
" 掌握 是 完美 美好的 里面 - 洞穴 : "

师尊好端端在朱崖洞内。”

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [aɪ 'ti:] ? "
" Have you seen it ? "
" 有 你 已见 它 ? "

“你见么？ ”

[kju:i] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [aɪ 'ti:] ,
Although I have not seen it ,
虽然 我 有 不是 已见 它 ,

“我虽未见，

[aɪ] [ʌndə'r'stænd] .
I understand .
我 理解 .

我心里明白。

[ɪn'greɪvd]
Engraved
刻

刻下连、

[ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪst] [dʒɪn][ɜ:r; ər][ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] [ɑ:n] - [ˈaɪlənd] .
Fellow Daoist Jin Er is in trouble on Qiyun Island .
同伴 道家 斤 呃 是 在 麻烦 在 - 岛 .

金二道友在齐云岛有难，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [ˈreskju:] [hɪm; ɪm] .
We must hurry and rescue him .
我们 必须 匆忙 和 救援 他 .

你我须速去救他。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ˈhi:z] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ?
How do you know he's in trouble ?
如何 做 你 知道 他是 在 麻烦 ?

“你怎知道他有难？ ”

[kju:i] [daɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cui Dai smiled and said :
崔 戴 微笑 和 说 :

翠黛笑道：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ɪnˈvestəˌgeɪtɪŋ] ?
What are you investigating ?
什么 是 你 调查 ?

“你追究甚么？

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] - [ˈaɪlənd] [ɪz] [ˈi:ðə] .
I don't know where Qiyun Island is either .
我 不 知道 在哪里 - 岛 是 任何一个 .

我也不知齐云岛在何处。

[ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [ˈkloʊsli] . . .
If you look closely . . .
如果 你 看 密切 . . .

只要留神下看，

[wenˈevər] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmaʊntnɪz] [ɪn][ðə; ði] [si:] ,
Whenever there are mountains in the sea ,
每当 那里 是 山脉 在 这 海 ,

每逢海中有山，

[ðen] [ðə; ði] [klaʊd] [stɔ:pt] .
Then the cloud stopped .
然后 这 云 停止 .

便将云头停住，

[ɪts] [best] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rɪv] [ˈkerfəli] .
It's best to observe carefully .
它是 最好的 到 观察 小心 .

细细观望方好。”

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

" [ðæts] [soʊ] [kənˈfjuːzɪŋ] . "
" **That's so confusing** . "
" 那就是 所以 令人困惑 . "

“这话就糊涂死我了。”

[kjuːi] [daɪ] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] [hɪm; ɪm] [ˈiːðər] .
Cui Dai didn't answer him either .
崔 戴 没有 回答 他 任何一个 .

翠黛也不回答他，

[ðə; ði] [klaʊdz] [riːtʃt] [ðə; ði] [siː] .
The clouds reached the sea .
这 云 达到 这 海 .

云行到了海面。

[aɪv] [ˈɔːlsoʊ] [siːn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈaɪləndz] .
I've also seen three or four islands .
我已经 还 已见 三 或者 四 岛屿 .

也看过三四处山岛，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

俱无动静。

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [əˈhʌðər] [ˈhʌndrəd] [li] [ɔːr][soʊ] .
They traveled another hundred li or so .
他们 旅行 其他 百 季或者 所以 .

又走了百余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [piːk] [əˈpɪrd] , [sɔːrɪŋ] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a peak appeared , soaring straight into the sky .
突然 , 一个 顶峰 出现 , 翱翔 直的 进入 这 天空 .

猛见一峰直冲霄汉，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [lʌ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
It was exceptionally lush and green .
它 曾是 非常 郁郁葱葱 和 绿色的 .

青翠异常。

[ˈruː, ˈɑːrˈjuː] - :
Ru **Yudao** :
ru - :

如玉道：

[wʌt] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈmaʊnt(ə)n] !
What a magnificent mountain !
什么 一个 壮丽 山 ！

“好一座山峰呀！

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈvɪzɪt] - .
We must visit Luoyun .
我们 必须 访问 - .

你我不可不落云游览。”

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [aɪ] [wɪl] ['nevə] ['vɪzɪt] [ə'gen] . "

" **I will never visit again** . "

" 我 将要 绝不 访问 再次 . "

“我从今再不游览了。”

[ruːjuː] , [haʊ'evə] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][æsk] [ə'nʌðə] ['kwɛstʃən] .

Ruyu , however , was about to ask another question .

如玉 , 然而 , 曾是 关于 到 问 其他 问题 .

如玉却待又问，

[ðə; ðɪ] [klaʊdz] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [pi:k] .

The clouds have reached the peak .

这 云 有 达到 这 顶峰 .

云头已到峰上。

[ðə; ðɪ] [tuː] [stɔːpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .

The two stopped and looked down .

这 二 停止 和 看起来 向下 .

两人停云下视，

[ðeɪ] [sɔː] ['meni] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] ['pi:p(ə)] [hæf'weɪ] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

They saw many strangely shaped people halfway up the mountain .

他们 锯 许多 奇怪的 形状 人们 半 向上 这 山 .

见半山中有许多奇形异状之人，

['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] [ʃ'ʌvɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] ['daʊɪst] [priːsts] ,

Pushing and shoving the two Taoist priests ,

推动 和 推搡 这 二 道教 神父 ,

推拥着两个道人，

[wiː; wi] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .

We walked up the mountain .

我们 步行 向上 这 山 .

走上山来。

[kjuːɪ] [daɪ] [sed] :

Cui Dai said :

崔 戴 说 :

翠黛道：

" [ɪts] [naːt] [klɪr] ['i:v(ə)n][ɪn] [ðɪs] [fɑːg] . "

" **It's not clear even in this fog** . "

" 它是 不是 清除 甚至 在 这 多雾路段 . "

“这云雾中也看不真切，

[aɪ] [wɔːtʃt] ,

I watched ,

我 观看 ,

我瞧着，

[ðeɪ] [wɔːkt] [laɪk] [tuː] ['daʊɪst] [priːsts] ['biːɪŋ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃ'ʌvd] [baɪ][ðə; ðɪ] [kraʊd] .

They walked like two Taoist priests being pushed and shoved by the crowd .

他们 步行 喜欢 二 道教 神父 存在 推动 和 推搡 经过 这 人群 .

像两个道人被众推拥着行走。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][ɡoʊ] [daʊn'sterz] .

Wait until I go downstairs .

等待 直到 我 去 楼下 .

等我下去走遭，

" [lʊk] , [ɪts] [naːt] [wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] . "

" **Look , it's not one of them** . "

" 看 , 它是 不是 一 的 他们 . "

看是他二人不是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈaɪkɔ:n] ,
Press the cloud icon ,
按 这 云 图标 ,

把云头一按，

[aɪ ˈti:] [ˈlændɪd] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It landed halfway up the mountain .
它 登陆 半 向上 这 山 .

落在了半山。

[ˈsɪti] [wɔ:l] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [saɪts] , [ɪts] [kju:ɪ][daɪ] .
If I don't change my sights , it's Cui Dai .
如果 我 不 改变 我的 景点 , 它是 崔 戴 .

不换见是翠黛，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

两人大喜。

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [wɑ:tʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [dɪˈsendɪd] [frəm; frəm][mɪd] - [er] .
The demons watched as a beautiful woman descended from mid - air .
这 恶魔 观看 作为 一个 美丽的 女士 下降 从 中 - 空气 .

众妖看着半空中落下个美人来，

[wʌn] [səɪˈpraɪz] [ˈæftər] [əˈnʌðər] ,
One surprise after another ,
一 惊喜 后 其他 ,

一个个惊惊喜喜，

[hi; hi] [klentʃt] [hɪz; ɪz] [fɪsts] , [tʌɡd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [sli:vz] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd]
He clenched his fists , tugged at his sleeves , and shouted
他 紧握 他的 拳头 , 拉扯 在 他的 袖子 , 和 喊叫

[ˌɪnkoʊˈhɪrəntli; ˌɪnkoʊˈherəntli] :
incoherently :
语无伦次 :

揎拳拽袖的乱嚷道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ni:t] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] . "
" What a neat and beautiful woman . "
" 什么 一个 整洁的 和 美丽的 女士 . "

“好齐整美人，

[maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈbju:ti] ,
My beloved beauty ,
我的 心爱 美丽 ,

好爱人美人，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] !
What a beautiful woman !
什么 一个 美丽的 女士 !

好俊俏美人！

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
Why not take it to the king ?
为什么 不是 拿 它 到 这 国王 ?

何不拿他去进与大王，

[tu:; tə] [æsk] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔ:rd] .
To ask for a great reward .
到 问 为了 一个 伟大的 报酬 .

讨大赏赐。

[ðə; ði] ['di:mənz] [rɔ:rd] [laɪk] ['θʌndər] .
The demons roared like thunder .
这 恶魔 咆哮 喜欢 雷 .

“众妖哄声如雷，

[ðeə(r)] [hɪr] [tu:; tə] [sti:l] [kju:i] [daɪ] .
They're here to steal Cui Dai .
它们是 这里 到 偷 崔 戴 .

来抢翠黛。

[kju:i] [daɪ] [dru:] [hɜ:r; həɹ] [twɪn] [swɔ:dz] .
Cui Dai drew her twin swords .
崔 戴 画 她 双 剑 .

翠黛拔出双剑，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ði] ['di:mənz] .
They fought against the demons .
他们 战斗 反对 这 恶魔 .

与众妖动手。

[ˈtʃeŋ] [baɪ] [rɔ:rd] .
Cheng Bi roared .
程 双 咆哮 .

城璧大吼了一声，

[ðə; ði] [roʊp] [snæpt] .
The rope snapped .
这 绳索 啪啪 .

将绳索迸断，

[dɪ'fi:t] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['di:mən] ,
Defeat a little demon ,
击败 一个 小的 恶魔 ,

打倒一小妖，

[ðeɪ] [si:zd] [tu:] [naɪvz] .
They seized two knives .
他们 查获 二 刀具 .

夺了两口刀，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
They also came to help in the battle .
他们 还 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

也来帮战。

[kju:i] [daɪ] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [dɪ'fi:t]
Cui Dai was afraid that the enemy was outnumbered and could not defeat them .
崔 戴 曾是 害怕的 那 这 敌人 曾是 寡不敌众 和 可以 不是 击败 他们 .

翠黛诚恐众寡不敌，

[waɪl] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [ˈpæri] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] ,
While using his sword to parry the demons ,
尽管 使用 他的 剑 到 招架 这 恶魔 ,
一边用剑招架众妖,

[ˈpɔɪntɪŋ] [wʌn] [saɪd] [təːrdz] [ðə; ði] [ˌsəʊθiːst] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ,
Pointing one side towards the southeast direction ,
指向 一 边 向 这 东南 方向 ,
一边向巽地一指,

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈrouz] .
In an instant , a strong wind arose .
在 一个 立即的 , 一个 强的 风 出现 .
顷刻间狂风四起,

[lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [stoʊnz] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Large and small stones flew into the air from all over the mountain .
大的 和 小的 石头 飞翔 进入 这 空气 从 全部 超过 这 山 .
满山中大小石块飞起半空,

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪˈɔːtɪk] [ˈmænər] .
They attacked the demons in a chaotic manner .
他们 遭到攻击 这 恶魔 在 一个 混乱 方式 .
向众妖乱打下来。

[ðə; ði] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər] [ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər] [boʊnz] [wɜːr; wər] [ˈbroʊkən] .
The demons were beaten until their bones were broken .
这 恶魔 是 被打败 直到 他们的 骨头 是 破碎的 .
打的众妖筋断骨折,

[ðeɪ] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .
各四散奔逃去了。

[ruːjuː] [ʌndərˈstʊd] [aɪ ˈtiː] [ˈkɪrli] .
Ruyu understood it clearly .
如玉 理解 它 清楚地 .
如玉看得明白,

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈsendɪd] ,
Just as the clouds descended ,
只是 作为 这 云 下降 ,
方将云头落下,

[ðə; ði] [roʊps] [wɜːr; wər] [rɪˈmuːvd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈpleɪsɪn] [ðəm; ðəm] .
The ropes were removed without replacing them .
这 绳索 是 已移除 没有 替换 他们 .
替不换取去绳索,

[ðə; ði] [fɔːr] [rɪˈjuːnartɪd] .
The four reunited .
这 四 重聚 .
四人复会在一处,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .
各大欢悦。

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :
翠黛道:

" [waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [tu:] ['sʌfəɹɪŋ] [sʌtʃ] [hju:,mɪli'eɪʃn] ? "

" **Why are you two suffering such humiliation ?** "

" 为什么 是 你 二 痛苦 这样的 屈辱 ? "

"怎么二位受此窘辱？

[waɪ] [nɑ:t][ju:z][jʊɹ; jəɹ]['mædʒɪk] ?

Why not use your magic ?

为什么 不是 使用 你的 魔法 ?

为何不施展法力？ "

['tʃɛŋ] [baɪ] ['pɔɪntɪd] [æɪ; əɪ][bu:]['hwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [sed] :

Cheng Bi pointed at Bu Huan and his own clothes and said :

程 双 尖 在 布 欢 和 他的 自己的 衣服 和 说 :

城璧指着不换和自己衣服道：

" [lʊk] [æɪ; əɪ][ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] . "

" **Look at the two of us .** "

" 看 在 这 二 的 我们 : "

“你看我两人身上，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [ʌn'kli:n] [θɪŋz] .

They are all unclean things .

他们 是 全部 不洁 事物 :

都是不洁之物，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [ɪ'skeɪp] ?

How could they possibly escape ?

如何 可以 他们 可能 逃脱 ?

焉能走脱？

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [strʌk] ['twenti] [taɪmz] [baɪ][ðə; ðɪ] ['di:mən] [kɪŋ] .

And each of them was struck twenty times by the Demon King .

和 每个 的 他们 曾是 击 二十 时代 经过 这 恶魔 国王 :

且被妖王各打了二十棍，

['eskɔ:tid] [hɪɹ] ,

Escorted here ,

护送 这里 ,

押解至此，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['reskju:d] [baɪ][hɪz; ɪz]['dʒu:niəɹ] ['sɪstəɹ] .

He was rescued by his junior sister .

他 曾是 获救 经过 他的 初级 姐姐 :

得师妹相救。

" [ðen] [hi:; hi] [æskt] [ru:ju:] : "

" **Then he asked Ruyu :** "

" 然后 他 问 如玉 : "

“又问如玉道：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [end] [ʌp] [tə'geðəɹ] ?

How did you two end up together ?

如何 做过 你 二 结尾 向上 一起 ?

“你两个如何会在一处？

[pər'hæps] [aɪ 'ti:] ['wɔznt] [bloʊn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɪnd] ?

Perhaps it wasn't blown away by the wind ?

也许 它 不是 吹 离开 经过 这 风 ?

想是未被风刮开么？

" [ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

" **In the midst of this ,**

" 在 这 中间 的 这 ,

“正言间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈkɑːfəni] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Suddenly , a cacophony of gongs and drums filled the mountains .
突然 , 一个 嘈杂声 的 锣 和 鼓 已填 这 山脉 .

猛听得满山里锣声乱响，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The shouts of killing continued incessantly .
这 喊叫 的 杀 持续 不已 .

喊杀之声不绝。

[ðə; ði] [fɔːr] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
The four looked around .
这 四 看起来 大约 .

四人四下观望，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈdiːmən] [ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][gæps][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːks] .
Hundreds of demon soldiers emerged from the gaps in the mountain peaks .
数百 的 恶魔 士兵 出现 从 这 差距 在 这 山 高峰 .

见各山峰缺口跑出数百妖兵。

[tuː] [lɑːrdʒ] [red] [flægz][wɜːr; wər] [siːn] [əˈgen] , [wʌn][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [wʌn][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Two large red flags were seen again , one on the left and one on the right .
二 大的 红色的 旗帜 是 已见 再次 , 一 在 这 左边 和 一 在 这 正确的 .

又见两杆大红旗分列左右，

[ə; eɪ] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [wɔːkt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
A demon king walked in from the middle .
一个 恶魔 国王 步行 在 从 这 中间 .

中间走来个妖王，

[ˈdræɡən] [hed] [ænd; ənd][ˈtɜːrt(ə)] [bæk] ,
Dragon head and turtle back ,
龙 头 和 龟 后退 ,

龙头鳌背，

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈblʌdi] [tʌŋ]
A huge mouth and a bloody tongue
一个 巨大的 嘴 和 一个 血腥 舌头

巨口血舌，

[waɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [bluː] [feɪs]
White eyes and blue face
白色的 眼睛 和 蓝色的 脸

白睛蓝面，

[ɡriːn] [her] [ænd; ənd] [red] [bɜːd] .
Green hair and red beard .
绿色的 头发 和 红色的 胡须 .

绿发红须。

[juːz] [ə; eɪ] [θriː] - [rɪŋd] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔːrd] .
Use a three - ringed double - edged sword .
使用 一个 三 - 环状 双倍的 - 边缘 剑 .

使一口三环两刃刀，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] .
Wearing a golden chainmail .
穿着 一个 金的 锁子甲 .

穿一领锁子黄金甲。

[brʊdˈkeɪd] [roʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt]
Brocade robe and jade belt
锦缎 长袍 和 玉 腰带

锦袍玉带，

[ˈpɜːrp(ə)] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [blæk] [buːts]
Purple trousers and black boots
紫色的 裤子 和 黑色的 靴子

紫裤乌靴，

[hiː; hi] [stroʊd] [ˈoʊvər] .
He strode over .
他 大步走 超过 。

大踏步走来。

[ˈsiːɪŋ] [kjuːi] [daɪ] ,
Seeing Cui Dai ,
看到 崔 戴 ,

看见翠黛，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 。

哈哈大笑道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [gɜːrl] ! "
" What a pretty girl ! "
" 什么 一个 漂亮的 女孩 ！ "

“果然好个俊俏丫头！

[græb] [hɪm; ɪm] .
Grab him .
抓住 他 。

拿住他，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈprɪnsɪz] [ˈhæpɪnəs] [fɔːr; fər][hæf][hɪz; ɪz][laɪf] .
That was the greatest prince's happiness for half his life .
那 曾是 这 最 王子的 幸福 为了 一半 他的 生活 。

便是大王爷半生快乐。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with the knife in his hand ,
指向 和 这 刀 在 他的 手 。

用手中刀一指，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

喊叫道：

" [wer] [dɪd] [ðɪːz] [θriː] [ˈsɔːsərəz] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did these three sorcerers come from ? "
" 在哪里 做过 这些 三 巫师 来 从 ？ "

“那里来的三个妖道，

" [haʊ] [der] [juː; jɔ] [juːz] [ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk] [tuː; tə] [hɑːrm] [maɪ] [ˈsoʊldʒəz] ? "
" How dare you use evil magic to harm my soldiers ? "
" 如何 敢 你 使用 邪恶的 魔法 到 伤害 我的 士兵 ？ "

擅敢用邪术伤我士卒？ ”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [held] [tuː] [swɔːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Cheng Bi held two swords in his hands .
程 双 握住 二 剑 在 他的 双手 。

城璧手挽双刀，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

大喝道：

" [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ðæt] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['di:mən] [kɪŋ] ? "
" **Do you think you are that Flying Dragon Demon King ?** "
" 做 你 思考 你 是 那 飞行 龙 恶魔 国王 ? "

“你想是那飞龙妖王么？

[aɪm] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I'm about to kill you .
我是 关于 到 杀 你 .

我正要斩你，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['twenti] ['læʃɪz] .
To avenge the twenty lashes .
到 报仇 这 二十 睫毛 .

报二十棍之仇。”

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [sed] :
The Demon King said :
这 恶魔 国王 说 :

妖王道：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['drægən] [kɪŋ] . "
" **I am the Flying Dragon King .** "
" 我 是 这 飞行 龙 国王 . "

“我便是飞龙大王，

[wʌt] [ɑ:r; əɾ][jʊɾ; jəɾ] [neɪmz] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

你们都叫什么名字？

[hu:] [ɪz] [ðæt] ['prɪti] [gɜ:rl] ?
Who is that pretty girl ?
WHO 是 那 漂亮的 女孩 ?

那俊俏丫头是谁？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ə'kwɑ:tɪk] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['elfɪʃ] [ɑ:r; əɾ][laɪk] [pɪgz][ænd; ənd][dɔ:gz][ɑ:n][lənd] . "
" **Aquatic fish and shellfish are like pigs and dogs on land .** "
" 水 鱼 和 贝类 是 喜欢 猪 和 狗 在 土地 . "

“水中鳞介和陆地猪狗一般，

" [ə; eɪ] [neɪm] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ! "
" **A name is coming to you !** "
" 一个 姓名 是 未来 到 你 ! "

那有名姓向你说！ ”

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [rɔ:rd] [laɪk] ['θʌndəɾ] :
The Demon King roared like thunder :
这 恶魔 国王 咆哮 喜欢 雷 :

妖王大叫如雷道：

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气杀我也！ ”

[dɹɔ:] [jʊɾ; jəɾ] [sɔ:rd] [ə'ɡenst] [jʊɾ; jəɾ] [sɔ:rd] .
Draw your sword against your sword .
画 你的 剑 反对 你的 剑 .

提刀对刀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They were killed in one place .
他们 是 被杀 在 一 地方 .

杀在一处。

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] ['læstɪd] [ə'prɑːksɪmətli] ['fɪftɪ] [raʊndz] .
The battle lasted approximately fifty rounds .
这 战斗 持续 大约 五十 回合 .

大战约五十回合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ðə; ðɪ] ['diːmən] [kɪŋ] , [ɑːn][ðə; ðɪ] ['kɑːntrəri] , [gruː] [tuː; tə] [laɪk] [aɪ 'tiː] .
The demon king , on the contrary , grew to like it .
这 恶魔 国王 , 在 这 相反 , 生长 到 喜欢 它 .

那妖王反喜欢起来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['diːmənz] :
He shouted to the demons :
他 喊叫 到 这 恶魔 :

喊叫着向众妖道：

" [ðɪs] [lɔːŋ] - ['bɪrdɪd] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] [kwaɪt] [skɪld] [ɪn] ['mɑːrj(ə)] [ɑːts] . "
" This long - bearded Taoist priest is quite skilled in martial arts . "
" 这 长的 - 留着胡子的 道教 牧师 是 相当 熟练 在 武术 艺术 . "

“这长须道士武艺甚是去得，

[ðeɪd] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [raʊndz] .
They'd have to fight for hundreds of rounds .
他们会 有 到 斗争 为了 数百 的 回合 .

非杀个几百合，

[aɪ] ['kænɑːt] [siː] ['vɪktəri] [ɔːr] [dɪ'fiːt] .
I cannot see victory or defeat .
我 不能 看 胜利 或者 击败 .

见不了胜败。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] ['aɪdli] ?
Why do you need to watch idly ?
为什么 做 你 需要 到 手表 闲散地 ?

你们何必闲看，

[goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðoʊz] [θriː] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Go quickly and capture those three men and women .
去 迅速地 和 捕获 那些 三 男人 和 女性 .

可速去将那三个男女捉拿。 ”

[ðə; ðɪ] ['diːmənz] ['ʃaʊtɪd] ,
The demons shouted ,
这 恶魔 喊叫 ,

众妖喊一声，

[iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
They surrounded the three of them .
他们 包围 这 三 的 他们 .

向三人围裹了来。

[bu:] [ˈhwa:n] [wʌz; wəz] [ˈgrettli] [sərˈpraɪzd] :
Bu Huan was greatly surprised :
布 欢 曾是 非常 惊讶 :

不换大惊道：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“这该怎处？

[ɪf] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [,aɪ ˈti:] ,
If they manage to capture it ,
如果 他们 管理 到 捕获 它 ,

倘被他们捞掇了去，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

还了得！ ”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] ! "
" Hurry and ride the clouds ! "
" 匆忙 和 骑 这 云 ! "

“快驾云！

[lʊk] , [ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [hɪr] [tu:] .
Look , the knife is here too .
看 , 这 刀 是 这里 也 .

你看刀也来了，

[ˈɡʌnz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [tu:] .
Guns have arrived too .
枪支 有 到达的 也 .

枪也来了。”

[kju:i] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。”

[hi;; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [sɪlk] [ˈrɪbən] .
He hurriedly untied the silk ribbon .
他 匆匆 解开 这 丝绸 丝带 .

忙将丝绦解下，

[ə; eɪ] [ˈkæʒuəl] [tɔ:s]
A casual toss
一个 随意的 折腾

随手一掷，

[ðə; ði] [sɪlk] [ˈrɪbən] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [ˈlɔ:ŋ] .
The silk ribbon transformed into a yellow dragon over a thousand feet long .
这 丝绸 丝带 转变 进入 一个 黄色的 龙 超过 一个 千 脚 长的 .

那丝绦化为千尺余长一条黄龙，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈziː] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [kloʊːz] ,
Zhang Xie brandished his claws ,
张 谢 挥舞 他的 爪子 ,

张邪舞爪，

[ðeɪ] [træpt] [ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .
They trapped all three of them inside .
他们 被困 全部 三 的 他们 里面 .

把三人都圈在里面。

[ðə; ðɪ] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] [riˈtriːtɪd] .
The demons were so frightened that they all retreated .
这 恶魔 是 所以 害怕 那 他们 全部 撤退 .

吓的众妖纷纷倒退。

[aɪ] [wəʊnt] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈrændəm] [dʒʌmp] [pæθ] :
I won't change my favorite random jump path :
我 惯于 改变 我的 最喜欢的 随机的 跳 小路 :

不换喜欢的乱跳道：

" [ˈwʌndərf(ə)l] ,
" **Wonderful** ,
" 精彩的 ,

“妙哉，

[ˈwʌndərf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

妙哉！

[ðen] [tiːtʃ] [ðə; ðɪ][ˈdræɡən][tuː; tə][ˈoʊpən][ɪts] [maʊθ] [waɪd] .
Then teach the dragon to open its mouth wide .
然后 教 这 龙 到 打开 它是 嘴 宽的 .

再教这龙张开大口，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [əbˈzɔːrɪb] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdiːmənz] .
It would be best to have him absorb hundreds of the demons .
它 会 是 最好的 到 有 他 吸收 数百 的 这 恶魔 .

将众妖精吸他几百个方好。

" [kjuːɪ] [daɪ] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðər] [ˈaɪtəm][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [paʊtʃ] . "
" **Cui Dai took out another item from her pouch** . "
" 崔 戴 采取 出去 其他 物品 从 她 小袋 . "

“翠黛又从囊中取出一物，

- [dziː] [biːdz]
Mingkai Dzi Beads
- dzi 珠子

名开天珠，

[ˈstelθɪli] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] [kɪŋ]
Stealthily attack the Demon King
悄悄地 攻击 这 恶魔 国王

偷向妖王打去，

[raɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [feɪs] ,
Right on the face ,
正确的 在 这 脸 ,

正中在脸上，

[ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [rɔːrd] [ɪn] [peɪn] .
The demon king roared in pain .
这 恶魔 国王 咆哮 在 疼痛 .

打的妖王大吼，

[aɪ][ˈɔːlmoʊst] [fel] .
I almost fell .
我 几乎 跌倒 :

几乎摔倒。

[wer] [ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [pæst] .
Where the blade of the city wall passed .
在哪里 这 刀刃 的 这 城市 墙 通过了 :

城璧刀头过处，

[hiː; hi] [swept] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['diːmən] ['kɪŋz] [left] [ɑːrm] .
He swept his hand across the Demon King's left arm .
他 扫荡 他的 手 穿过 这 恶魔 国王学院 左边 手臂 :

将妖王左臂扫了一下，

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [pɑːrts][hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [aɪ'dentɪfaɪd] [θruː] [ɑːn'lain] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
Four or five parts have already been identified through online investigation .
四 或者 五 部分 有 已经 到过 已识别 通过 在线的 调查 :

已人肉四五分。

[ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz] .
The demon king was wounded in two places .
这 恶魔 国王 曾是 受伤 在 二 地方 :

妖王两处带伤，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][ræn] [bæk] .
He drew his sword and ran back .
他 画 他的 剑 和 跑 后退 :

提刀往回飞跑。

[ðə; ði] ['diːmənz] ['skætəd] [ænd; ənd][ræn][ɔːf] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The demons scattered and ran off in all directions .
这 恶魔 疏散 和 跑 离开 在 全部 方向 :

众妖各乱奔起来，

['tʃeŋ] [baɪ] ['hɜːrɪd] ['oʊvər] .
Cheng Bi hurried over .
程 双 慌忙 超过 :

城璧大步赶去，

[kjuːi] [daɪ] ['hɜːrɪdli] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [pɜːrɪ] [ænd; ənd] [sɪlk] ['rɪbən] .
Cui Dai hurriedly put away the pearl and silk ribbon .
崔 戴 匆匆 放 离开 这 珍珠 和 丝绸 丝带 :

翠黛忙收了宝珠和丝绦，

[ʃiː; ʃi] ['hɜːrɪdli] ['fɑːləʊd] [æftər][hɪm; ɪm] .
She hurriedly followed after him .
她 匆匆 随后 后 他 :

也急蹙莲步追来。

[ruːjuː] [ænd; ənd] - [derd] [nɑːt] [liːv] [wɪð; wɪθ] - .
Ruyu and Buhuan dared not leave with Cuidai .
如玉 和 - 敢于 不是 离开 和 - :

如玉和不换又不敢和翠黛离开，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['fɑːləʊ] ['kloʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .
They had no choice but to follow closely behind .
他们 有 不 选择 但 到 跟随 密切 在后面 :

只得紧跟在后面，

[ðə; ði][fɜːrst] [vɔɪs] ['fəʊtɪd] :
The first voice shouted :
这 第一的 嗓音 喊叫 :

—第一声的高叫道：

" ['sekənd] ['si:niə] ['brʌðə] , "

" **Second Senior Brother** , "

" 第二 高级的 兄弟 , "

“二师兄，

" [stɑ:p] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] . "

" **Stop chasing them** . "

" 停止 追逐 他们 . "

罢赶了。”

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] .

The demon king turned around .

这 恶魔 国王 转向 大约 .

那妖王回头，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [ə'raɪv] ,

Seeing the four people arrive ,

看到 这 四 人们 到达 ,

见四人赶来，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ]['bɑ:t(ə)][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] .

He took a bottle from his pocket .

他 采取 一个 瓶子 从 他的 口袋 .

从怀中取出一瓶，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 .

向地下一倒，

[ɪn][æ; ən] ['ɪnstənt] , [weɪvz] ['sɜ:dʒd] .

In an instant , waves surged .

在 一个 立即的 , 波浪 激增 .

顷刻波涛叠涌，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɪlt] [streɪt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnsaɪd] .

It was built straight down from the mountainside .

它 曾是 建造 直的 向下 从 这 山坡 .

从半山直盖下来。

['ru:, 'ɑ:rju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" ['kwɪkli] [raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] ! "

" **Quickly ride the clouds !** "

" 迅速地 骑 这 云 ！ "

“快驾云，

[ðə; ði] ['wɔtɜ:z] [hɪr] !

The water's here !

这 水的 这里 ！

水来了！ ”

[kju:i][daɪ] [meɪd] [ə; eɪ][hænd] [si:l] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [left] [hænd] .

Cui Dai made a hand seal with her left hand .

崔 戴 制成 一个 手 海豹 和 她 左边 手 .

翠黛左手掐诀，

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,

Pointing the sword with his right hand ,

指向 这 剑 和 他的 正确的 手 ,

右手用剑一指，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ðen] ['pɑ:rtɪd] [ænd; ənd] [krækt] .
The water then parted and cracked .
这 水 然后 分手了 和 裂纹 :

那水便波开浪裂，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [tu:] [stri:mz] ,
Divided into two streams ,
分割 进入 二 溪流 ,

分为两股，

[,aɪ 'ti:] [rʌft] [ɔ:f] ['ɪntu:] [ðə; ði] [si:] .
It rushed off into the sea .
它 匆忙 离开 进入 这 海 :

飞奔海中去了。

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" ['wʌndərf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙绝，

" [æbsə'lu:tli] ['wʌndərf(ə)l] ! "
" Absolutely wonderful ! "
" 绝对地 精彩的 ! "

妙绝”！

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
The demon king shouted again :
这 恶魔 国王 喊叫 再次 :

只听妖王又大叫道：

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气杀我也！ ”

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [aʊt] [fɔ:r] [smɔ:l] [pə'gəʊdəz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He hurriedly took out four small pagodas from his bosom .
他 匆匆 采取 出去 四 小的 宝塔 从 他的 怀 :

急向怀中取出四个小塔，

[hoʊld][,aɪ 'ti:][ɪn][jɔr; jər] [pɑ:m] ,
Hold it in your palm ,
抓住 它 在 你的 棕榈 ,

托在掌上，

[hi; hi] ['mʌtəd] [ɪnkæn'teɪjənz] [tu; tə] [hɪm'self] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 :

口中念念有词，

[ʃaʊt] " [raɪz] ! "
Shout " Rise ! "
喊 " 上升 ! "

喝声“起”！

[ðə; ði] [fɔ:r] [smɔ:l] ['taʊərz] [flu:] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
The four small towers flew up into the sky .
这 四 小的 塔楼 飞翔 向上 进入 这 天空 :

那四个小塔飞上半天，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [aɪ 'ti:] [gru:] [tu;; tə][ə; eɪ][saɪz][ʌv; əv] [ten] [fi:t] .
In an instant , it grew to a size of ten feet .
在 一个 立即的 , 它 生长 到 一个 尺寸 的 十 脚 .

顷刻便有一丈大小，

[aɪ 'ti:] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [fɔ:r] [men] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
It descended upon the four men from above .
它 下降 之上 这 四 男人 从 多于 .

向四人当头罩下。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] ['kʊdnt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The four people couldn't escape in time .
这 四 人们 不能 逃脱 在 时间 .

四人躲避不及，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['taʊər] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [seɪ] :
They were all covered by the tower , and then they heard the demon king say :
他们 是 全部 涵盖 经过 这 塔 , 和 然后 他们 听到 这 恶魔 国王 说 :

都被那塔罩祝又听得妖王道：

" [aɪ] [kɑ:nt] [ker] [ə'baʊt] [ðæt] ['prɪti] [gɜ:rl] [eni'mɔ:r] . "
" I can't care about that pretty girl anymore . "
" 我 不能 关心 关于 那 漂亮的 女孩 不再 . "

“我也顾不得那俊俏丫头了，

[waɪ] [nɔ:t] [ju:z][ðə; ði]['mædʒɪk][fæn][tu:; tə][stɑ:rt][ə; eɪ]['faɪər] ?
Why not use the magic fan to start a fire ?
为什么 不是 使用 这 魔法 扇子 到 开始 一个 火 ?

不如用宝扇发火，

[bɜ:rn][ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə] [deθ] .
Burn them all to death .
烧伤 他们 全部 到 死亡 .

都烧死罢。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dræft] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['taʊər] .
It felt like there was a draft inside the tower .
它 毛毡 喜欢 那里 曾是 一个 草稿 里面 这 塔 .

觉得塔内生风，

['faɪər] [blu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wind] .
Fire blew out of the wind .
火 吹 出去 的 这 风 .

风中吹出火来，

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [en'ɡʌft] [ɪn] [fleɪmz] .
The four men were completely engulfed in flames .
这 四 男人 是 完全地 吞噬 在 火焰 .

将四人通身俱皆烧着。

[æt; ət][ðə; ði][mʌʊst]['krɪtɪk(ə)]['mʌʊmənt] ,
At the most critical moment ,
在 这 最多 批判的 片刻 ,

正在极危迫之际，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk][ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wʌz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] .
Suddenly , it sounded like the sky was collapsing and the earth was falling .
突然 , 它 听起来 喜欢 这 天空 曾是 崩溃 和 这 地球 曾是 坠落 .

猛听得天崩地塌，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][laʊd] ['tremər] .
There was a loud tremor .
那里 曾是 一个 大声 震颤 .

大震了一声。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðər] [æt; ət][ðə; ði]
The four of them opened their eyes and looked at each other at the
这 四 的 他们 打开 他们的 眼睛 和 看起来 在 每个 其他 在 这
[seɪm] [taɪm] .
same time .
相同的 时间 .

四人一齐睁眼看视，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] [ə'tɑːp][ðə; ði] [wɛnbɪ] [pi:k] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
They each remained seated atop the Wenbi Peak of Jiugong Mountain .
他们 每个 剩余 坐着 顶部 这 文笔 顶峰 的 - 山 .

身子依就各坐在九功山文笔峰顶上。

[ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜːrnɪs] [hiː; hi] ['gɑːrdɪd]
The alchemy furnace he guarded
这 炼金术 炉 他 守卫

所守丹炉，

[ˈevriθɪŋ] [kə'læpst] .
Everything collapsed .
一切 倒塌 .

尽皆崩倒。

[ðə; ði]['faɪər] [fluː] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] .
The fire flew up in front of the four people .
这 火 飞翔 向上 在 正面 的 这 四 人们 .

那火从四人面前飞起，

[sɔːrɪŋ] [streɪt] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][væst] ['emptɪnəs] .
Soaring straight up into the vast emptiness .
翱翔 直的 向上 进入 这 广阔的 空虚 .

直上太虚。

[ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [ænd; ənd] [went] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
The four people were so frightened that they were terrified and went for a
这 四 人们 是 所以 害怕 那 他们 是 恐惧 和 去 为了 一个
[lɔːŋ] [taɪm] .
long time .
长的 时间 .

吓的四人惊魂千里，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stʊd] [ʌp] .
He hurriedly stood up .
他 匆匆 站立 向上 .

忙站起，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [bæk] .
They took a few steps back .
他们 采取 一个 很少 步骤 后退 .

倒退了几步。

[lets] [lʊk] [æt; ət] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ju'aːn] [ə'gen] .
Let's look at Yu Bing and Yuan Buxie again .
我们来吧 看 在 于 必应 和 元 不邪 再次 .

再看于冰和袁不邪、

[ˈdʒɪnˈpɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz]
Jinping and his two companions
金平 和 他的 二 同伴

锦屏三人，

[i:tʃ] [sæt] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] ,
Each sat guarding the alchemy furnace ,
每个 卫星 守护 这 炼金术 炉 ,
各坐守丹炉，

[hi; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][fæn][æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
He waved his fan as before .
他 挥手 他的 扇子 作为 前 .

挥扇如故。

[ðæt] [lɑ:rdʒ] [raʊnd] [ˈmɪrər] [sti] [ˈreɪdiətið] [klɪr] [laɪt] .
That large round mirror still radiated clear light .
那 大的 圆形的 镜子 仍然 辐射 清除 光 .

那一圆大镜子依就的清光四射，

[ðə; ði] [pəˈvɪljənz] , [ˈterəsɪz] , [ˈmaʊntnz] , [ænd; ənd][ˈwɔ:tərz][hæv; həv] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The pavilions , terraces , mountains , and waters have vanished without a trace .
这 亭子 , 露台 , 山脉 , 和 水 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

楼台山水形影全无。

[ðə; ði] [fɔ:r] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The four looked at each other .
这 四 看起来 在 每个 其他 .

四人面面相窥，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu; ; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
There's nothing to say about it .
有 没有什么 到 说 关于 它 .

各没得说。

[ˈtʃeŋ] [baɪ][stɛəd] [ˈblæŋkli] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Cheng Bi stared blankly for a while ,
程 双 凝视 茫然地 为了 一个 尽管 ,

城璧呆想了一会，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - :
Xiang Buhuandao :
向 - :

向不换道：

" [ðə; ði][rɪˈlɪksər][hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən] . "
" **The elixir has been taken** . "
" 这 灵药 有 到过 已采取 . "

“丹药已去，

[wi; wi][kæn; kən] [i:tʃ] [faɪnd][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [wei] [tu; ; tə][daɪ] .
We can each find our own way to die .
我们 能 每个 寻找 我们的 自己的 方式 到 死 .

我们可各寻死路，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ][ˈmæstər] [əˈgen] !
How can I face my master again !
如何 能 我 脸 我的 掌握 再次 !

有何面目再见师尊！

" [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][roʊd] : "
" **No change of road** : "
" 不 改变 的 路 : "

“不换道：

" ['ɔ:lweɪz] [daɪ] , "
" **Always die** , "
" 总是 死 , "

“总死去，

[hiː; hi][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['ɡɪltɪ] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is also a guilty person .
他 是 还 一个 有罪的 人 .

也是有罪之人，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'ɡret] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][em 'iː][baɪ][maɪ]['mæstər] .
I deeply regret the trust placed in me by my master .
我 深 后悔 这 相信 放置 在 我 经过 我的 掌握 .

深负师尊委任。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

['mæstɜːz] [ɪ'lɪksər][ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:t] .
Master's elixir is not yet complete .
硕士学位 灵药 是 不是 然而 完全的 .

师尊丹尚未成，

[haʊ] [der] [wiː; wi][dɪ'stɜ:rb][ðəm; ðəm] ?
How dare we disturb them ?
如何 敢 我们 打扰 他们 ?

我们何敢惊动。

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][tuː; tə] [ni:l] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈbrʊkən] ['ælkəmi]
It would be better for each of them to kneel before the broken alchemy
它 会 是 更好的 为了 每个 的 他们 到 下跪 前 这 破碎的 炼金术
['fɜːrnɪs] .
furnace .
炉 .

不如各跪在已坏丹炉前，

[aɪ] [ə'weɪt] [maɪ] ['mæstɜːz] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɑ:n] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'lɪksər] .
I await my master's judgment upon completion of the elixir .
我 等待 我的 硕士学位 判断 之上 完成 的 这 灵药 .

等候师尊丹成时发落。

['ɔ:lweɪz] ['daɪɪŋ]
Always dying
总是 垂死

总死，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ] [ʌndər'stænd] [waɪ] [ðɪs] [lɑ:rdʒ] ['mɪrər] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [trɪks] [ɑ:n][ju: 'es] .
We must also understand why this large mirror is playing tricks on us .
我们 必须 还 理解 为什么 这 大的 镜子 是 玩耍 技巧 在 我们 .
也要将这大镜子作弄我们的原故明白明白。”

[kju:ɪ][daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

[ðɪs] [merks] [ə; eɪ][lɑ:tʃ][ʌv; əv] [sens] .
This makes a lot of sense .
这 制作 一个 很多 的 感觉 .

“此言甚是有理，

[wiː; wi] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
We all knelt down .
我们 全部 跪下 向下 .

我们便一齐跪起来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [felt] [əˈfeɪmd] .
At this moment , all four of them felt ashamed .
在 这 片刻 , 全部 四 的 他们 毛毡 羞愧 .

“此刻四人无一不心怀惭愧，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [wɜːrs] .
The city walls were even worse .
这 城市 墙壁 是 甚至 更糟 .

惟城壁更甚。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
There was nothing that could be done at this point .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 在 这 观点 .

到这时也无可如何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrniːs] [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ]
They had no choice but to kneel down under the alchemy furnace along with

[ðə; ði] [ˈʌðər] .
the others .
这 其他的 .

只得随众各跪在丹炉下。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈpiːpɪŋ] [æt; ət] [ju] [bɪŋ] .
The four of them were peeping at Yu Bing .
这 四 的 他们 是 偷窥 在 于 必应 .

四人偷看于冰，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ænd] [kəmˈpouzɪd] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [nuː] [ˈnʌθɪŋ] .
He remained calm and composed , as if he knew nothing .
他 剩余 冷静的 和 由 , 作为 如果 他 知道 没有什么 .

神色自若若不知者。

[əˈgeɪn] , [buː] [ˈziː] [ænd; ænd][ˈdʒɪnˈpɪŋ][wɜːr; wər] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ænd] [rɪˈspektfl] .
Again , Bu Xie and Jinping were cautious and respectful .
再次 , 布 谢 和 金平 是 谨慎 和 尊重 .

又见不邪和锦屏小心敬谨，

[ˈfæɪnɪŋ] [ðə; ði] [fleɪmz] [ðer; ðər] ,
fanning the flames there ,
扇形 这 火焰 那里 ,

在那里煽火，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] .
They didn't even look at them .
他们 没有 甚至 看 在 他们 .

也不正眼看他们一看，

[ðeɪ] [felt] [ɪnˈkriːsɪŋli] [əˈfeɪmd] [ænd; ænd] [rɪˈmɔːrsfl] .
They felt increasingly ashamed and remorseful .
他们 毛毡 日益 羞愧 和 懊悔的 .

越发都愧悔无及。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [bɪg] [ˈmɪrər] ,
Then look at that big mirror ,
然后 看 在 那 大的 镜子 ,

再看那大镜子，

[ə'reɪndʒd] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Arranged facing each other ,
安排 面向 每个 其他 ,

迎面摆列，

[ðə; ði][ˈfoʊtʊʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈni:lɪŋ] [ˈfɪɡjərz] [ɪz][nɑ:t] [ˈveri] [əˈtræktɪv] .
The photo of the four kneeling figures is not very attractive .
这 照片 的 这 四 跪着 数据 是 不是 非常 吸引人的 .

照的四人跪像甚不好看。

[rɪˈkɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði][ɪˈlu:ʒ(ə)n] ,
Recalling the business in the illusion ,
回忆 这 商业 在 这 错觉 ,

回想幻境中事业，

[ɪts] [ˈtru:li] [bəʊθ] [ˈheɪtfl] [ænd; ənd] [ˈlæfəbl] .
It's truly both hateful and laughable .
它是 真的 两个都 可恶 和 可笑 .

真觉可恨可笑，

[aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] .
It felt like a dream .
它 毛毡 喜欢 一个 梦 .

浑如做梦一般。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ˈmen] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɪnəs(ə)nt] .
It's just that Meng is extremely innocent .
它是 只是 那 孟 是 极其 清白的 .

只是比梦清白之至，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ɔ:r][nɑ:n] - [ɪgˈzɪstəns] .
It is not the same as the state of being in a daze or non - existence .
它 是 不是 这 相同的 作为 这 状态 的 存在 在 一个 发呆 或者 非 - 存在 .

非同恍惚有无境况。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [ˈkɜ:rəntli] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] .
They are currently fighting against the Demon King .
他们 是 现在 斗争 反对 这 恶魔 国王 .

此刻正与妖王争战着，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˈkʌvəd] [baɪ] [fɔ:r] [ˈtʌʊərz] ?
How could it be covered by four towers ?
如何 可以 它 是 涵盖 经过 四 塔楼 ?

怎便被四个塔一罩，

[lets] [brɪŋ] [wenbi:] [pi:k] [bæk] .
Let's bring Wenbi Peak back .
我们来吧 带来 文笔 顶峰 后退 .

就弄回文笔峰来。

[ɔ:l] [ˌekspləˈneɪʃənz] [wɜ:r; wər] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈaɪsɪz][ˈmædʒɪk] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ˈtrɪks] [ɑ:n]
All explanations were that it was the ice's magic that was playing tricks on
全部 解释 是 那 它 曾是 这 冰的 魔法 那 曾是 玩耍 技巧 在
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

各解说不出于冰是何法力作弄他。

[ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [pə'zest] ['bɑ:dɪz] ['kʌltɪvətɪd] [θru:] ['præktɪs] .
All four of them possessed bodies cultivated through practice .
全部 四 的 他们 拥有 身体 栽培 通过 实践 .

四人俱是修炼出来的身躯，

[ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] ,
Very different from ordinary people ,
非常 不同的 从 普通的 人们 ,

与凡夫大不相同，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈæftər] [ˈni:lɪŋ] [fɔ:r; fər][faɪv] [deɪz] ,
Unexpectedly , after kneeling for five days ,
不料 , 后 跪着 为了 五 天 ,

不意跪至五天以后，

[ˈevri] [ˈspɪrɪt][ɪz] [ˈwi:kənd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [ˈskætərd] ,
Every spirit is weakened and the bones are scattered ,
每一个 精神 是 减弱 和 这 骨头 是 疏散 ,

各神衰骨散，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɔ:t] [mʌtʃ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] .
They were not much different from ordinary people .
他们 是 不是 很多 不同的 从 普通的 人们 .

也竟和凡夫差不许多。

[ðeɪ] [derd] [nɔ:t][get] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
They dared not get up and leave .
他们 敢于 不是 得到 向上 和 离开 .

又不敢起去，

[ɔ:l] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:][wʌz; wəz] [hoʊp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ɪˈlɪksər] [wʊd] [bi:; bi] [kəm'pli:tɪd]
All they could do was hope day and night that the elixir would be completed
全部 他们 可以 做 曾是 希望 天 和 夜晚 那 这 灵药 会 是 完全的

[su:n] .

soon .
很快 .

惟有日夜盼望于冰丹药早成而已。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:bdʒekt] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ðɪ] [kən'teɪnər] [meɪks] [em 'i:] [ɪk'stri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
The large object filling the container makes me extremely anxious .
这 大的 目的 填充 这 容器 制作 我 极其 焦虑的 .

大物填来心倍慌，

[ðə; ðɪ] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈsi:st] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈtɔ:rtʃərd] .
The Demon King only ceased fighting after being tortured .
这 恶魔 国王 仅有的 停止 斗争 后 存在 受折磨 .

受刑才罢战魔王。

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [bleɪzd] , [ðə; ðɪ][ˈwɔ:tər] [ɪˈvæpəreɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [æl'kemɪkl] [ˈfɜ:rnɪs] [kə'læpst] .
The fire blazed , the water evaporated , and the alchemical furnace collapsed .
这 火 燃烧的 , 这 水 蒸发 , 和 这 炼金术 炉 倒塌 .

火炎水尽丹炉倒，

[fɔ:r] [frendz] , [ˈveɪɡli] [ˈdri:mɪŋ] [ʌv; əv][wʌŋ] [mɔ:ɹ] .
Four friends , vaguely dreaming of one more .
四 朋友们 , 依稀 做梦 的 一 更多的 .

四友依稀梦一常

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [eɪt] : [ðə; ði] [ɪˈmædʒɪneri] [ˈroʊməns] [ɪz] [dʒʌdʒd] , [bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Chapter Ninety - Eight : The Imaginary Romance is Judged , Both Men and Women
章 九十 - 八 : 这 假想 浪漫 是 评判 , 两个都 男人 和 女性
[ɑ:r; əɾ] [ˈreprəˌmændɪd] , [ɪˈlɪksər] [ɑ:r; əɾ] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌnz] [ɑ:r; əɾ] [ɪnˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðer; ðər]
are Reprimanded , Elixirs are Distributed , and the Sons are Inquired About Their
是 训斥 , 灵药 是 分布式 , 和 这 儿子们 是 询问 关于 他们的
[ˈfjʊtʃərz] .
Futures .
期货 :

第九十八回审幻情男女皆责饬分丹药诸子问前程

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
[ˈluːzɪŋ] [kənˈtroʊl][ʌv; əv] [wʌnz] [ˈdɑ:əu] [hɑ:rt] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈlu:səri] [reɪlm] [ʌv; əv] [ˈpæ(ə)n] :
Losing control of one's Dao heart in the illusory realm of passion :
输 控制 的 一个人的 道 心 在 这 虚幻 领域 的 热情 :
[ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [sərˈpraɪzd] :
女 男 俱 责 奇 :

[bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [sərˈpraɪzd] .
Both men and women were surprised .
两个都 男人 和 女性 是 惊讶 :
[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈbærəsmənt] .
They looked at each other with embarrassment .
他们 看起来 在 每个 其他 和 尴尬 :
[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈglæsɪz] [ðæt] [ɑ:r; əɾ] [ˈkæptɪvɪtɪŋ] .
A pair of glasses that are captivating .
一个 一对 的 眼镜 那 是 引人入胜 :
[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何！

[ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] [biˈstəu]
Golden Elixir Bestowed
金的 灵药 授予
[ˈsiːkrət] [ˈiːdɪkt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈfju:tʃər]
Secret edict for the future
秘密 法令 为了 这 未来
[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tuː; tə][daɪ] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [əˈbændən] [ˈʌðər] .
He was determined to die rather than abandon others .
他 曾是 决定 到 死 相当 比 放弃 其他的 :

矢死志靡他。

[bɪˈwer] [ʌv; əv] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈdiːmənz] [əˈɡen] .
Beware of encountering demons again .
提防 的 遭遇 恶魔 再次 :
[ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [sərˈpraɪzd] :
女 男 俱 责 奇 :

须防再逢魔，

[let] [noʊ] [wʌn] [weɪst] [ðer; ðər] [taɪm] .
Let no one waste their time .
让 不 一 浪费 他们的 时间 :

各毋将岁月蹉跎。

[naʊ] , [ˈtʃen] [baɪ][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈbroʊkən] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] .
Now , Cheng Bi and the others knelt before the broken alchemy furnace .
现在 , 程 双 和 这 其他的 跪下 前 这 破碎的 炼金术 炉 :

话说城璧等跪在已坏丹炉前面，

[baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] ,
By the third watch of the ninth day ,
经过 这 第三 手表 的 这 第九 天 ,

至第九日三更时分，

[ðə; ði][broʊˈkeɪd] [skriːn] [ˈfɜːrnɪs] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ə; eɪ] [ˈreɪdiənt] [ɡloʊ] .
The brocade screen furnace emitted a radiant glow .
这 锦缎 屏幕 炉 发射 一个 辐射状 辉光 :

锦屏炉内放出光华。

[ju] [bɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ʌnd] [sed] :
Yu Bing saw this and said :
于 必应 锯 这 和 说 :

于冰看见道：

" [ðə; ði][ɪˈlɪksər][ɪz] [kəmˈpliːt] . "
" The elixir is complete . "
" 这 灵药 是 完全的 " :

“此丹成矣。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ði][broʊˈkeɪd] [skriːn] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] .
He hurried to the brocade screen incense burner .
他 慌忙 到 这 锦缎 屏幕 香 刻录机 :

急走到锦屏炉前，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ɡoʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ʌnd] [tend] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][maɪ] [pleɪs] . "
" Go quickly and tend the fire in my place . "
" 去 迅速地 和 趋向 这 火 在 我的 地方 " :

“你速去替我守炉煽火。”

[ˈæftər][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [left] ,
After Jinping left ,
后 金平 左边 ,

锦屏去后，

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [pɪl] .
Yu Bing took out the pill .
于 必应 采取 出去 这 丸 :

于冰将丹药取出，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][jɔːr; jər][əˈrɪdʒən(ə)] [siːt] .
Return to your original seat .
返回 到 你的 原来的 座位 :

复归原坐，

[ˈʃiːɑːŋ] [ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :
Xiang Jinping said :
向 金平 说 :

向锦屏道：

" [gəʊ][ænd; ənd] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [keɪv] . "

" **Go and wait in the front cave .** "

" 去 和 等待 在 这 正面 洞穴 . "

“你去前洞等候。”

[ˈdʒɪŋˈpɪŋ] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Jinping knelt and reported :

金平 跪下 和 据报道 :

锦屏跪稟道：

" [lɪˈdʒɑːn] - [ænd; ənd] [ˈlɒðər] [bɔːst] [ðer; ðər] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] . "

" **Lian Chengbi and others lost their alchemy furnace .** "

" 连 - 和 其他的 丢失的 他们的 炼金术 炉 . "

“连城璧等走失丹炉，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][sɪks] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [naʊ] .

I have been kneeling and waiting for six days and nights now .

我 有 到过 跪着 和 等待 为了 六 天 和 夜晚 现在 .

今已跪候六昼夜，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈbɑʊndləs] [kəmˈpæʃ(ə)n] .

I humbly request my Master's boundless compassion .

我 谦卑地 要求 我的 硕士学位 无边无际 同情 .

望师尊鸿慈。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第158/163页

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing smiled and said :
于 必应 微笑 和 说 :

于冰笑了笑说：

" [sɪns] [juː; jʊ][aɪr; ər] ['pliːdɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɜːrsɪ] ,
" Since you are pleading for mercy ,
" 自从 你 是 恳求 为了 怜悯 ,

“你既讨情，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [keɪv] .
But they all returned to the front cave .
但 他们 全部 返回 到 这 正面 洞穴 .

可着他们俱回前洞，

[ə'weɪtɪŋ] [jʊr; jər]['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。”

['dʒɪn'pɪŋ] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] .
Jinping informed the four people .
金平 知情的 这 四 人们 .

锦屏传知四人，

['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] ['lðər] [gɔːt] [ʌp] .
Cheng Bi and others got up .
程 双 和 其他的 得到 向上 .

城璧等起来，

[nʊʊ][wʌn][kæn; kən][stænd] [stɪl] ,
No one can stand still ,
不 一 能 站立 仍然 ,

各立脚不住，

[sə'pɔːrt] [iːtʃ] ['lðər] .
Support each other .
支持 每个 其他 .

互相扶持。

[haʊ'evər] , [kjuːɪ][daɪ] [rʊʊz] [ænd; ənd] [fel] ['sevrəl] [taɪmz] .
However , Cui Dai rose and fell several times .
然而 , 崔 戴 玫瑰 和 跌倒 一些 时代 .

惟翠黛起而复蹈者几次。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɪ'meɪnd] [ə'weɪk] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The four of them remained awake for quite some time .
这 四 的 他们 剩余 醒 为了 相当 一些 时间 .

四人定醒了好半晌，

[fæŋ] ['faːləʊd] ['dʒɪn'pɪŋ] .
Fang followed Jinping .
方 随后 金平 .

方随了锦屏，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ju] [bɪŋ] ,
When they arrived in front of Yu Bing ,
什么时候 他们 到达的 在 正面 的 于 必应 ,
到于冰面前，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
He kowtowed four times .
他 叩头 四 时代 .
磕了四个头，

[ju] [bɪŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yu Bing remained silent .
于 必应 剩余 沉默的 .
于冰一言不发。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][gʌ:t] [ʌp] .
The four of them got up .
这 四 的 他们 得到 向上 .
四人起来，

[ðei] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [keɪv] [tə'geðər] .
They returned to the front cave together .
他们 返回 到 这 正面 洞穴 一起 .
同归前洞。

[ˈdʒɪn'pɪŋ] [æskt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] [waɪ] [ðei] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [freɪm] .
Jinping asked the four people why they were in the frame .
金平 问 这 四 人们 为什么 他们 是 在 这 框架 .
锦屏问四人入镜原委，

[ˈsɪti] [wɔːl] ,
city wall ,
城市 墙 ,
城壁、

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][təʊld][ðə; ði] [truːθ] .
Both of them told the truth .
两个都 的 他们 讲述 这 真相 .
不换二人皆实说，

[ˈevriwʌn] [tʃʌklɪd] .
Everyone chuckled .
每个人 轻笑 .
大家葫芦一笑。

[ˈoʊnli] [ɡriːn] [ˈaɪ,braʊz] ,
Only green eyebrows ,
仅有的 绿色的 眉毛 ,
惟翠黛、

[ruːjuː] [ˈstæməd] [aʊt] [ˈkaʊntləs] [ˈaɪd(ə)l] [wɜːrdz] .
Ruyu stammered out countless idle words .
如玉 结结巴巴 出去 无数 闲置的 字 .
如玉支吾了无数闲话。

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :
城壁道：

" [wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈstaːtɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] [aɪˈtiː][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] . "
" We were just starting out and experiencing it for the first time . "
" 我们 是 只是 开始 出去 和 体验 它 为了 这 第一的 时间 " .
“我们原是初尝滋味，

[ˈæftər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [dri:m] , [ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] [wen]
After such a great dream , Junior Brother Wen
后 这样的 一个 伟大的 梦 , 初级 兄弟 温

温师弟经那样一番大梦，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][wi;; wi] [rɪˈpi:tiŋ] [ðə; ði] [seɪm] [mɪˈsteɪks] ?
Why are we repeating the same mistakes ?
为什么 是 我们 重复 这 相同的 错误 ?

怎么还复蹈前辙？

[aɪm][ˈdʒoʊkɪŋli] [kəmˈpeɪɪŋ] [maɪˈself][tu;; tə] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ɪz][ˈoʊnli] [ˈslaɪtli] [ˈbetər] .
I'm jokingly comparing myself to someone who is only slightly better .
我是 开玩笑地 比较 我 到 某人 WHO 是 仅有的 轻微地 更好的 .

我未免以五十步笑百步了。”

[ˈru:, ˈɑ:rˈju:] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [ˈmæstər][ɪz] [ˈti:ziŋ] [em ˈi:] [laɪk] [ðɪs] . "
" Master is teasing me like this . "
" 掌握 是 戏弄 我 喜欢 这 . "

“师尊像这样作弄我，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] ,
Even a hundred times ,
甚至 一个 百 时代 ,

虽一百遍，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] [ˈevər] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] .
I have no hope of ever waking up .
我 有 不 希望 的 曾经 醒来 向上 .

我也没个醒日。”

[ˈevriwʌn] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众皆大笑。

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [sed] [tu;; tə][ˈdʒɪnˈpɪŋ] :
Cheng Bi said to Jinping :
程 双 说 到 金平 :

城璧向锦屏道：

" [ˈdʒu:niər] [ˈsɪstər] , [ðə; ði][ɪˈlɪksər][wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] [naɪn] [deɪz] [əˈgoʊ] , "
" Junior Sister , the elixir was completed nine days ago , "
" 初级 姐姐 , 这 灵药 曾是 完全的 九 天 前 , "

“师妹丹成九日，

[hi;; hi][ɪz] [ˈgreɪtli] [ˈɑ:nərd] [bɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
He is greatly honored before his Master .
他 是 非常 荣幸 前 他的 掌握 .

于师尊前大是有光，

[ˈaʊər; ɑ:r][dʒenəˈreɪ(ə)n][ɪz] [ˈri:əli] [wɜ:rs] [ɔ:f][ðæn; ðən] [ded] . "
Our generation is really worse off than dead . "
我们的 一代 是 真的 更糟 离开 比 死的 . "

我辈真生不如死。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪm][nɑ:tɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] ['dʒu:niər] ['brʌðər] [wen] . "

" **I'm not afraid of offending Junior Brother Wen** . "

" 我是 不是 害怕的 的 犯罪 初级 兄弟 温 . "

“我不怕得罪温师弟，

[ðə; ði] ['kʌlprɪt] [ðɪs] [taɪm]

The culprit this time

这 罪魁祸首 这 时间

此番罪魁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['ɪnstɪgertɪd] [aɪ 'ti:] .

He was the one who instigated it .

他 曾是 这 一 WHO 煽动 它 .

实是他勾引起头。”

- [sed] :

Chengbi said :

- 说 :

城璧道：

" [jʊə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] , "

" **You're the second one** , "

" 你是 这 第二 一 , "

“你就是第二个，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:tɪ] [ʌp] [tu:; tə][ju: 'es][tu:; tə][kən'troʊl] .

Ultimately , it was not up to us to control .

最终 , 它 曾是 不是 向上 到 我们 到 控制 .

总由你我没有把持，

['hi:l] ['oʊnli] [meɪk] [hɪm'self] [fi:l] [ə'feɪmd] .

He'll only make himself feel ashamed .

地狱 仅有的 制作 他自己 感觉 羞愧 .

自己讨愧罢了，

" [ænd; ənd][ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] ['ʌðər] . "

" **And you still dare to complain about others** . "

" 和 你 仍然 敢 到 抱怨 关于 其他的 . "

还敢怨人。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə]['dʒɪn'pɪŋ] :

He then said to Jinping :

他 然后 说 到 金平 :

又向锦屏道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][æsk][maɪ]['dʒu:niər] ['sɪstər] :

" **I was just about to ask my junior sister** :

" 我 曾是 只是 关于 到 问 我的 初级 姐姐 :

“我正要问师妹：

[ðæt] [deɪ] , [pə'veɪljənz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] .

That day , pavilions and palaces appeared in the mirror .

那 天 , 亭子 和 宫殿 出现 在 这 镜子 .

那日镜子中现出楼台殿阁、

['maʊntnɪz] , ['wɔ:tər] , ['flaʊərz] [ænd; ənd] [tri:z]

Mountains , water , flowers and trees

山脉 , 水 , 花朵 和 树木

山水花木，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ?

Can you see it ?

能 你 看 它 ?

你可看见么？ ”

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] . "
" I saw it . "
" 我 锯 它 . "

“我看见的。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: ˈes] [went] [ɪn] .
The four of us went in .
这 四 的 我们 去 在 :

“我四人入去，

[du:][ju:; jʊ] [si:] [ðæt] ?
Do you see that ?
做 你 看 那 ?

你看见么？ ”

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [tu:] . "
" I saw it too . "
" 我 锯 它 也 . "

“我也看见的。

[aɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [stɔ:pt] [maɪ] [ˈsɪstə] .
I repeatedly stopped my sister .
我 反复 停止 我的 姐姐 :

我还再三阻我妹子，

" [dəunt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] . "
" Don't let him go . "
" 不 让 他 去 . "

不着他去。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] . "
" That's really strange . "
" 那就是 真的 奇怪的 . "

“这真奇了。

[wen] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rniʃ] [brʊk] [daʊn] ,
When the alchemy furnace broke down ,
什么时候 这 炼金术 炉 打破 向下 ,

怎么丹炉倒坏时，

[ɑ:r; ə] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: ˈes] [stiɪl] [ˈsɪtɪŋ] [əˈtɑ:p][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Are the four of us still sitting atop the mountain ?
是 这 四 的 我们 仍然 坐着 顶部 这 山 ?

我四人依旧坐在山峰上面？ ”

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [nɑ:t][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [streɪndʒ] . "
" Not only did the second senior brother say it was strange . "
" 不是 仅有的 做过 这 第二 高级的 兄弟 说 它 曾是 奇怪的 " . "

“不但二师兄说奇，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [streɪndʒ] .
I also found it very strange .
我 还 成立 它 非常 奇怪的 。

我也深以为奇。

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] [went] [ɪn] [ðæt] [deɪ]
After the four of you went in that day
后 这 四 的 你 去 在 那 天

那日你四人入去后，

[ðen] [sʌm; səm] [smoʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] [roʊz] [ʌp] .
Then some smoke and clouds rose up .
然后 一些 抽烟 和 云 玫瑰 向上 。

随即起了些烟云，

[wiː; wi] [kɑːnt] [ˈiːv(ə)n] [siː] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnis] .
We can't even see our own alchemy furnace .
我们 不能 甚至 看 我们的 自己的 炼金术 炉 。

我们连自己丹炉都看不见。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [ˈveri] [strɔːŋ] [wɪnd] [əˈroʊz] .
A short while later , a very strong wind arose .
一个 短的 尽管 之后 , 一个 非常 强的 风 出现 。

少刻又起一阵极大的风，

[ɪˈmiːdiətli] [bloʊ] [əˈwei] [ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
Immediately blow away the smoke and clouds .
立即地 吹 离开 这 抽烟 和 云 。

立刻将烟云吹散，

[pəˈvɪljənz] , [ˈmaʊntnz] , [ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [fɪtʃər] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Pavilions , mountains , and water features , etc .
亭子 , 山脉 , 和 水 特征 , ETC 。

楼台山水等项，

[ɔːl] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfɪgmənt] [ʌv; əv][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .
All of it is now just a figment of imagination .
全部 的 它 是 现在 只是 一个 虚构 的 想像力 。

统归乌有。

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˌɑːrdʒ] [raʊnd] [ˈmɪrər] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [ˈevər] .
Only the large round mirror remained as clear as ever .
仅有的 这 大的 圆形的 镜子 剩余 作为 清除 作为 曾经 。

只有那圆大镜清光如故。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] [əˈgen] ,
Looking at the four of you again ,
寻找 在 这 四 的 你 再次 ,

再看你四人，

[ðeɪ] [ɔːl][sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpleɪsɪz] .
They all sat upright in their original places .
他们 全部 卫星 直立 在 他们的 原来的 地方 。

俱在原旧地方端坐，

[dəʊnt] [noʊ] [həʊ] [ju:; jʊ][gɑ:t] [bæk] .
don't know how you got back .
不 知道 如何 你 得到 后退 .

也不知你们是怎么回来的。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][wʌz; wəz][i:v(ə)n] ['hæpi] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
At that time , I was even happy for you .
在 那 时间 , 我 曾是 甚至 快乐的 为了 你 .

我彼时还替你们庆幸，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [si:] [ju:; jʊ] ['fæniŋ] [ðə; ði] [fleɪmz] .
But I don't see you fanning the flames .
但 我 不 看 你 扇形 这 火焰 .

只是不见你们煽火，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [kloʊzd] [ðer; ðər] [aɪz] ['taɪtli] .
Each person closed their eyes tightly .
每个 人 关闭 他们的 眼睛 紧紧 .

各将两眼紧闭，

[æz; əz] [ɪf] [fæst] [ə'sli:p] .
As if fast asleep .
作为 如果快速地 睡着了 .

和睡熟了一般。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [soʊ][aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[wi:; wi][wɜ:r; wər] ['dri:mɪŋ] .
We were dreaming .
我们 是 做梦 .

我们竟是做梦了，

[bʌt; bət] [wʌt] [hi:; hi][dɪd][ænd; ənd] [sed] ,
But what he did and said ,
但 什么 他 做过 和 说 ,

却所行所言，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['ɔ:ɪdʒɪn][ænd; ənd] ['werəbaʊts] .
Each has its own origin and whereabouts .
每个 有 它是自己的 起源 和 下落 .

各有出在下落，

[aɪ] [rɪ'membər] [aɪ 'ti:][ɔ:l][soʊ] ['klɪrli] .
I remember it all so clearly .
我 记住 它 全部 所以 清楚地 .

记得千真万真，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ə; eɪ] [dri:m] .
It wasn't a dream .
它 不是 一个 梦 .

并非做梦。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ə'baʊt] [ʌðər] ,
I don't know about others ,
我 不 知道 关于 其他的 ,

“我不知别人，

[aɪ][,eɪ 'em] [kəm'pli:tli] [ˈɪnəs(ə)nt] .
I am completely innocent .
我 是 完全地 清白的 .

只我都是清清白白，

[ˈhævɪŋ] [ɪk'spɪəriənst] [,aɪ 'ti:][,fɜ:rst'hænd] ,
Having experienced it firsthand ,
拥有 经验丰富的 它 第一手 ,

身历其事，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I met him in person .
我 遇见 他 在 人 .

亲见其人。

[dʒʌst] [laɪk] ['fɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] [kɪŋ] ,
Just like fighting a demon king ,
只是 喜欢 斗争 一个 恶魔 国王 ,

就如与魔王交战，

[ɑ:r; ər][ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] ['dri:mɪŋ] ?
Are all four of us dreaming ?
是 全部 四 的 我们 做梦 ?

我四个人都是做梦不成？

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] [tɪp][ˈoʊvər] ?
Why did the alchemy furnace tip over ?
为什么 做过 这 炼金术 炉 提示 超过 ?

怎么丹炉倒时，

[wɪl] [ju:; jʊ][dʒʌst][sɪt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [spɑ:t] ?
Will you just sit in the same spot ?
将要 你 只是 坐 在 这 相同的 点 ?

就会坐在原处？

[kən'fju:zd]
Confused
使困惑

糊涂，

[ˈfu:lɪʃ] !
Foolish !
愚蠢 ！

糊涂！ ”

[ˈdʒɪn'pɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] :
Jinping laughed loudly :
金平 笑了 高声 :

锦屏大笑道：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [soʊ] [ˈfu:lɪʃ] !
You are all so foolish !
你 是 全部 所以 愚蠢 ！

“你们真是糊涂！

[ˈmæstɜ:z] [skɪlz]
Master's skills
硕士学位 技能

师尊本领，

[ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tɜ:rn] [feit] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
It's not difficult to turn fate upside down .
它是 不是 难的 到 转动 命运 上行 向下 .

不难颠颠倒造化。

[naʊ] , [aɪ]['ɔ:rdər][ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə][goʊ] [si:] [ðə; ði] [ten] [kɪŋz] [ʌv; əv] [hel] .
Now , I order the four of you to go see the Ten Kings of Hell .
现在 , 我 命令 这 四 的 你 到 去 看 这 十 国王 的 地狱 .

此刻着你四人去见十殿阎君，

['æftər] ['æskɪŋ] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] ,
After asking the question ,
后 问 这 问题 ,

问了话，

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['letər] ,
And to retrieve the letter ,
和 到 取回 这 信 ,

并讨回信，

[dʒʌst][ə; eɪ] [θɔ:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
Just a thought in his heart ,
只是 一个 想法 在 他的 心 ,

只用他心上一思存，

[aɪ] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [fɔ:r] [θɪŋz] [ðæt] [kæn; kən] [tɜ:rn] [ju:; jʊ]['ɪntu:][ə; eɪ] [goʊst] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
I'll teach you four things that can turn you into a ghost in an instant .
患病的 教 你 四 事物 那 能 转动 你 进入 一个 鬼 在 一个 立即的 .

便教你四个顷刻是鬼，

[su:] [su:] [ɪz][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
Xu Sou is a human being .
徐 苏 是 一个 人类 存在 .

须叟是人，

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['snæpɪŋ] [wʌnz] ['fɪŋgəz] .
It is as easy as snapping one's fingers .
它 是 作为 简单的 作为 啪啪 一个人的 手指 .

实弹指之易也。

[wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] ?
What's there to distinguish ?
是什么 那里 到 区分 ?

还分辨甚么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wi:; wi][wɜ:r; wər] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi] [fæst] [ə'sli:p] , "
" At that time , we were seen to be fast asleep , "
" 在 那 时间 , 我们 是 已见 到 是 快速地 睡着了 , "

“彼时既见我们熟睡，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kɔ:ld] [ju: 'es] [tu:] .
You should have called us too .
你 应该 有 称为 我们 也 .

你也该叫我们一声。”

['dʒɪn'pɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

[waɪ] ['dɪdnt] [aɪ] [kɔ:l] [aʊt] ?
Why didn't I call out ?
为什么 没有 我 称呼 出去 ?

“我怎么没叫？

[aɪ] [kɔ:ld] [ju:, jʊ] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [taɪmz] .
I called you five or six times .
我 称为 你 五 或者 六 时代 .

叫了你们五六次。

[ðeɪ] [kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:r] [em 'i:] .
They completely ignore me .
他们 完全地 忽略 我 .

通不理我。

[aɪ] [der] [nɔ:t] [li:v] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] [wɪ'dəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
I dare not leave the alchemy furnace without permission .
我 敢 不是 离开 这 炼金术 炉 没有 允许 .

我又不敢擅离丹炉，

" [aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['mæstər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪs'pli:zd] . "
" I'm afraid my master will be displeased . "
" 我是 害怕的 我的 掌握 将要 是 不高兴 . "

怕师尊嗔怪。”

[dʒɪn] - [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] ['æŋkjəsli] , ['seɪɪŋ] :
Jin Buhuan jumped around anxiously , saying :
斤 - 跳了起来 大约 焦虑地 , 说 :

金不换急的乱跳道：

" [ju:l] [hæv; həv][tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [blɜ:m] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] . "
" You'll have to bear the blame a little . "
" 你会 有 到 熊 这 责备 一个 小的 . "

“你就担点嗔怪，

[soʊ] [wʌt] ?
So what ?
所以 什么 ?

便怎么？

[ə; eɪ] [fju:] [steps] [ə'pɑ:rt] ,
A few steps apart ,
一个 很少 步骤 除 ,

相隔几步地儿，

[dʒʌst] [pʊʃ] [ænd; ɐnd] [ʃʌv] [wʌn] [ə'weɪk] .
Just push and shove one awake .
只是 推 和 推 一 醒 .

只用推打醒一个，

['evrɪwʌn] [pʊʃt] [ænd; ɐnd] [ʃʌvd] [ɪn] [tɜ:rn] .
Everyone pushed and shoved in turn .
每个人 推动 和 推搡 在 转动 .

大家以次推打，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [wʊʊk] [ʌp] .
Then they all woke up .
然后 他们 全部 觉醒 向上 .

就都醒了。

[wer] [wʊd] [ðer; ðər] [sti:l] [biː; bi] ['keɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɜːrni:s] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'liksər] ['biːɪŋ]
Where would there still be cases of the furnace collapsing and the elixir being
在哪里 会 那里 仍然 是 案例 的 这 炉 崩溃 和 这 灵药 存在
[bɜːst] ?
lost ?
丢失的 ?

那里还有倒了炉走了丹的事体？

[aɪl] [ti:tʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪrɪ'spɔːnsəb(ə)] .
I'll teach you how to be irresponsible .
患病的 教 你 如何 到 是 不负责任 .

教你这没担当，

[ðeɪ] [ðen] ['məːdəd] [ðə; ði][pɜːrs(ə)n] .
They then murdered the person .
他们 然后 被谋杀 这 人 .

便把人害杀，

[ˈmɜːrdər] !
Murder !
谋杀 !

害杀！ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [dɪd][wiː; wi] [sliːp] [fɜːr; fər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ? "
" Did we sleep for three days and nights ? "
" 做过 我们 睡觉 为了 三 天 和 夜晚 ? "

“我们可睡了三昼夜么？ ”

[ˈdʒɪŋ'pɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [noʊ][fɜːr; fər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] , "
" No for three days and nights , "
" 不 为了 三 天 和 夜晚 , "

“三昼夜没有，

" [aɪ 'tiː] [wɪl] [læst] [wʌn] [naɪt] . "
" It will last one night . "
" 它 将要 最后的 一 夜晚 . "

一夜是有的。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [taɪm] , [aɪv] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [fɜːr; fər][maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] [ə'gen] . "
" This time , I've caused trouble for my second brother again . "
" 这 时间 , 我已经 导致 麻烦 为了 我的 第二 兄弟 再次 . "

“这又是我害了二哥了。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] ['waːntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
My second brother wanted to commit suicide .
我的 第二 兄弟 通缉 到 犯罪 自杀 .

二哥要自刎，

[aɪ] [held] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə] [ɪn][maɪ][ɑ:rmz][ænd; ənd] [wɪt] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'laʊd]
I held my second brother in my arms and wished that if he had been allowed
我 握住 我的 第二 兄弟 在 我的 武器 和 希望 那 如果 他 有 到过 允许
[tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
to commit suicide at that time ,
到 犯罪 自杀 在 那 时间 ,
我将二哥抱祝彼时若让二哥自刎，

[hi:; hi] [wʊʊk] [ʌp] [fɜ:rst] .
He woke up first .
他 觉醒 向上 第一的 .

到先醒了。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Cheng Bi smiled and said :
程 双 微笑 和 说 :

城璧笑道：

" [ðoʊz] ['twenti] ['læʃɪz] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ['kɔ:zɪŋ] [maɪ] [deθ] . "
" Those twenty lashes weren't for you causing my death . "
" 那些 二十 睫毛 不是 为了 你 导致 我的 死亡 . "
“那二十大棍不是你害我的？”

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈɔ:lsoʊ][sʌm; səm] [streɪndʒ] ['æspekts] .
There are also some strange aspects .
那里 是 还 一些 奇怪的 方面 .

还有奇处，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪz] [laɪk] ['bi:ɪŋ] ['kærid] [baɪ][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [smoʊk] .
Riding the Clouds is like being carried by a cloud of smoke .
骑术 这 云 是 喜欢 存在 携带 经过 一个 云 的 抽烟 .
驾云通是烟雾虚捧着行走，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ʌndər'fʊt] [tu:; tə][hoʊld][ˈɑ:ntə] .
There was nothing underfoot to hold onto .
那里 曾是 没有什么 脚下 到 抓住 到 .

脚下原无物可凭，

[dəʊnt] [ʌndər'stænd] [haʊ] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊdz] .
don't understand how he could have jumped out of the clouds .
不 理解 如何 他 可以 有 跳了起来 出去 的 这 云 .
我不解他怎么会跳出云外。”

[ˈevriwʌn] [bɜ:rst][ˈɪntu:] ['læftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人大笑起来。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ] [noʊ] [ðɪs] [best] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] . "
" I know this best in my heart . "
" 我 知道 这 最好的 在 我的 心 . "

“这个我心上最明白。

[maɪ][dʒʌmp] ,
My jump ,
我的 跳 ,

我那一跳，

[its] [ə; eɪ] ['fædʊʊ] .

It's a shadow .
它是 一个 阴影 .

是个影子。

[ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [stɪl] [maɪ]['mæstər] [hu:] [tʊk] [em 'i:] [daʊn] .

In the end , it was still my master who took me down .
在 这 结尾 , 它 曾是 仍然 我的 掌握 WHO 采取 我 向下 .

究竟还是师尊搯我下去，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n] ['twenti] ['læʃɪz] .

Each person will be given twenty lashes .
每个 人 将要 是 给定 二十 睫毛 .

要每人打二十大棍哩。”

['evriwʌn] [bɜ:rst][ɪntu:] ['læftər] [ə'gen] .

Everyone burst into laughter again .
每个人 爆裂 进入 笑声 再次 .

众人又复大笑。

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['taʊərz] [ðæt] ['kʌvər] [ju: 'es] . "

" I think about the four towers that cover us . "
" 我 思考 关于 这 四 塔楼 那 覆盖 我们 . "

“我想那罩我们的四个塔，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [fɔ:r] ['ælkəmi] ['fə:nisɪz] .

These are the four alchemy furnaces .
这些 是 这 四 炼金术 熔炉 .

就是这四座丹炉。

[wi:; wi][wɜ:ɹ; wər][ɑ:n]['faɪər] .

We were on fire .
我们 是 在 火 .

我们通身火着，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [fɔ:l] .

It was time for him to fall .
它 曾是 时间 为了 他 到 落下 .

就是他该倒的时候。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði] [θri:] ['ɪmɔ:tlz] [hu:] [səb'du:d] [ðer; ðər]['mæstər] . . .

Furthermore , the three immortals who subdued their master . . .
此外 , 这 三 不朽者 WHO 低沉的 他们的 掌握 . . .

再则那收服师尊的三仙，

[ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [hu:] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ju: 'es] ,

The demon king who is fighting us ,
这 恶魔 国王 WHO 是 斗争 我们 ,

和我们交战的魔王，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [its] [wʊd] .

I don't think it's wood .
我 不 思考 它是 木头 .

我想不是木头，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [stoʊn] .

It was created by the stone .
它 曾是 创建 经过 这 石头 .

就是石头点化的。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ˈdi:mən] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] . . .

And those demon soldiers and generals . . .
和 那些 恶魔 士兵 和 将军们 . . .

还有那些妖兵妖将，

[ˈmoʊstli] [blæk] [bi:nz]

Mostly black beans
大多 黑色的 豆子

大要都是黑豆儿、

[mʌŋ,mu:ŋ] [bi:nz] ,

mung beans ,
绿豆 豆子 ,

绿豆儿，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [θroʊn] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [ˈmæstər] .

It was thrown out by the master .
它 曾是 抛掷 出去 经过 这 掌握 .

被师尊掷洒出来，

[ðeə(r)] [ˈmesɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju: ˈes] .

They're messing with us .
它们是 胡闹 和 我们 .

混闹我们。”

[ˈevriwʌn] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [ˈlæftər] .

Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人皆大笑不已。

[ɪf] [ʃi:; ʃɪ] [ˈdɪdnt] [tʃeɪndʒ] [,aɪ ˈti:] , [ʃi:; ʃɪ] [wʊd] [æsk][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [əˈɡen] :

If she didn't change it , she would ask Jinping again :

如果 她 没有 改变 它 , 她 会 问 金平 再次 :

不换又问锦屏道：

" [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsi:niər] [ˈsɪstər] [kɔ:ld] [ju: ˈes] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] . "

" Our senior sister called us four or five times . "

" 我们的 高级的 姐姐 称为 我们 四 或者 五 时代 . "

“师姐叫了我们四五次，

[hæz; həz] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [juˈɑ:n] [kɔ:ld] [ju: ˈes] [jet] ?

Has Senior Brother Yuan called us yet ?
有 高级的 兄弟 元 称为 我们 然而 ?

袁大师兄可叫过我们没有？ ”

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :

Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [hɪr] [hɪm; ɪm] [kɔ:l] [ju:; jə] . "

" I didn't hear him call you . "

" 我 没有 听到 他 称呼 你 . "

“没听得他叫你们。”

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :

No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ɪts] [klɪr] [ðæt] [ˈmʌŋkɪz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ˈwɪkɪd] [ðæn; ðən][ˈhju:mənz] . "

" It's clear that monkeys are more wicked than humans . "

" 它是 清除 那 猴子 是 更多的 邪恶 比 人类 . "

“可见猴儿们的心肠到底比人毒，

[ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪplz] ,
Fellow disciples ,
同伴 门徒 ,

同门弟兄，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [kənˈsɜːrn]
Absolutely no concern
绝对地 不 忧虑

毫没一点关切，

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [get] [ˈtwenti] [ˈlæʃɪz] .
It caused me to get twenty lashes .
它 导致 我 到 得到 二十 睫毛 .

害的我挨了二十大棍。

[ðə; ðɪ] [peɪn] [hæz; həz] [səbˈsaɪdɪd] [ðɪːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
The pain has subsided these past few days .
这 疼痛 有 平静下来 这些 过去的 很少 天 .

这几天虽不疼了，

[maɪ] [legz] [stɪl] [fiːl] [ˈspaɪsi] .
My legs still feel spicy .
我的 腿 仍然 感觉 辛辣的 .

腿上还觉得辣辣的。”

[ˈevriwʌn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [əˈɡen] .
Everyone burst into laughter again .
每个人 爆裂 进入 笑声 再次 .

众人又复大笑。

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [dɪd][nɔːt] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] .
The five people did not discuss it .
这 五 人们 做过 不是 讨论 它 .

不言五人谈论，

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ju] - [ænd; ənd][buː] [ˈziː] [wɜːr; wər] [ˈɡaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] .
Furthermore , Yu Bingtong and Bu Xie were guarding the alchemy furnace .
此外 , 于 - 和 布 谢 是 守护 这 炼金术 炉 .

再说于冰同不邪守候丹炉，

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] ,
Up to the twenty - seventh day ,
向上 到 这 二十 - 第七 天 ,

至二十七天，

[ðə; ðɪ] [ˈfɜːrnɪs] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)] [ˈfɜːrnɪs] [ʃoʊn] [ˈbrɪliəntli] .
The furnace inside the evil furnace shone brilliantly .
这 炉 里面 这 邪恶的 炉 闪耀 精彩 .

不邪炉内光华灿烂，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmɪts] [ˈwʌndrəs] [ˈbrɪliəns] .
It emits wondrous brilliance .
它 发出 奇妙的 辉煌 .

吐出奇辉。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [stɔːrd] [ðə; ðɪ] [ɪˈlɪksər] .
Yu Bing also stored the elixirs .
于 必应 还 存储 这 灵药 .

于冰也将丹药收存，

[ðə; ðɪ] [feɪt] [ɪz][nɔːt][ˈiːv(ə)] , [wert] [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪv] [əˈhed] .
The fate is not evil , wait in the cave ahead .
这 命运 是 不是 邪恶的 , 等待 在 这 洞穴 前方 .

命不邪前洞等候，

[ʌp] [tu:; tə] ['θɜ:rti] - [sɪks] [deɪz] ,
Up to thirty - six days ,
向上 到 三十 - 六 天 ;

至三十六天，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æɪ; əɪ][ðə; ði] [tɜ:rn] [ʌv; əv] ['mɪdnɑɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][wʌn] - [θri:][eɪ 'em] .
It was at the turn of midnight and the beginning of 1 - 3 AM .
它 曾是 在 这 转动 的 午夜 和 这 开始 的 1 - 3 是 .

时在子尽丑初之际。

[ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [fɔ:ʃn] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [fi:t] .
A patch of red light shone for several feet .
一个 修补 的 红色的 光 闪耀 为了 一些 脚 .

只见一片红霞照彻数丈，

['ɡoʊldən] [laɪt] ['fɪməd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [ɡloʊ] .
Golden light shimmered within the crimson glow .
金的 光 闪闪发光 之内 这 赤红 辉光 .

红霞内金光闪烁，

[faɪv] ['kʌləz] ['skæɪtərd] ,
Five colors scattered ,
五 颜色 疏散 ,

五色纷披，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [lʊkt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [keɪv] .
The disciples looked up from the front cave .
这 门徒 看起来 向上 从 这 正面 洞穴 .

众弟子在前洞仰视。

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" ['mæstər] , [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ɪz] [kəm'pli:t] . "
" **Master , the elixir is complete** . "
" 掌握 , 这 灵药 是 完全的 . "

“师尊丹成矣，

[wi:; wi] [wɪl] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ]['ʌtməʊst] ['kɔ:ʃ(ə)n] .
We will proceed with utmost caution .
我们 将要 继续 和 极致 警告 .

我们修谨以待。”

['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [felt] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)] .
Cheng Bi and the others felt ashamed and fearful .
程 双 和 这 其他的 毛毡 羞愧 和 可怕 .

城璧等心上各怀惭惧，

[fɜ:rst] , [laɪt] [tu:] [perz] [ʌv; əv] ['kændlz] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
First , light two pairs of candles in the main hall .
第一的 , 光 二 对 的 蜡烛 在 这 主要的 大厅 .

先在正殿上点起两对明烛，

['wertɪŋ] [dɪ'vəʊtli] .
Waiting devoutly .
等待 虔诚地 .

虔诚等候。

[ɪn] [ə'baʊt] [tu:] ['kwɔ:rtərz] [ʌv; əv][æn; ən] ['aʊər] ,
In about two quarters of an hour ,
在 关于 二 四分之一 的 一个 小时 ,

约两刻功夫，

[ju] [biŋ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] [keɪv] .
Yu Bing came from the other cave .
于 必应 来了 从 这 其他 洞穴 .

于冰从彼洞走来，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
The disciples knelt down to welcome them .
这 门徒 跪下 向下 到 欢迎 他们 .

众弟子跪迎阶下。

[ju] [biŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Yu Bing sat in the middle .
于 必应 卫星 在 这 中间 .

于冰正中坐了，

[nɑːt][ˈiːv(ə)]
Not evil
不是 邪恶的

不邪、

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Jinping stood on either side .
金平 站立 在 任何一个 边 .

锦屏侍立左右，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] [nelt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Cheng Bi and three others knelt outside the hall .
程 双 和 三 其他的 跪下 外部 这 大厅 .

城璧等四人跪于殿外。

[ju] -
Yu Bingxiang Buxie
于 - 不邪

于冰向不邪、

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [sɪns] [aɪ][bɪˈgæŋ] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈdaʊzəm] . . . "
" Since I began practicing Taoism . . . "
" 自从 我 开始 练习 道教 . . . "

“我自修道以来，

[ɪkˈstɜːr(ə)] [ˈmerɪts] [ɑːr; ər] [əˈbʌndənt] [ænd; ənd] [ˈplentɪf(ə)] .
External merits are abundant and plentiful .
外部的 优点 是 丰富 和 丰富 .

外面功德足而又足，

[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz][ɪnˈtɜːr(ə)] [streŋθ] [ɪz] [sti] [ˈlækɪŋ] .
However , his internal strength is still lacking .
然而 , 他的 内部的 力量 是 仍然 缺乏 .

只是内功尚有缺欠。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [maɪ][ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [ˈregjuleɪtɪŋ] [maɪ][tʃiː][ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n]
Now , I have been cultivating my spirit and regulating my qi on Jiugong Mountain
现在 , 我 有 到过 耕作 我的 精神 和 调节 我的 气 在 - 山

[fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] .
for thirty years .
为了 三十 年 .

今在这九功山调神御气三十载，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][ɪn'tɜ:m(ə)l] [streŋθ] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ,
Although the internal strength is sufficient ,
虽然 这 内部的 力量 是 充足的 ,
内功虽足,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [jɪn] ['enərdʒi] [hæz; həz][nɔ:t] [jet] [bɪn] [kəm'pli:tli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
However , the yin energy has not yet been completely eliminated .
然而 , 这 阴 活力 有 不是 然而 到过 完全地 已淘汰 .
而阴气尚未能尽净。

[wɪ'daʊt] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] [jɪn] ['es(ə)ns] , [wʌn] [dɪ'zaɪəz] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Without the absolute Yin essence , one desires to receive the imperial decree .
没有 这 绝对 阴 本质 , 一 欲望 到 收到 这 帝国 法令 .
非绝阴一丹欲膺上帝敕诏,

[ə'hʌðər] ['θɜ:rti] ['jɪrɜz] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [pæs] .
Another thirty years will have to pass .
其他 三十 年 将要 有 到 经过 .
又须下三十载,

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][ɪn'tɜ:m(ə)l] [streŋθ] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ,
Although the internal strength is sufficient ,
虽然 这 内部的 力量 是 充足的 ,
内功虽足,

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [jɪn] ['enərdʒi] [hæz; həz][nɔ:t] [jet] [bɪn] [kəm'pli:tli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
However , the yin energy has not yet been completely eliminated .
然而 , 这 阴 活力 有 不是 然而 到过 完全地 已淘汰 .
而阴气尚未能尽净。

[wɪ'daʊt] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] [jɪn] ['es(ə)ns] , [wʌn] [dɪ'zaɪəz] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Without the absolute Yin essence , one desires to receive the imperial decree .
没有 这 绝对 阴 本质 , 一 欲望 到 收到 这 帝国 法令 .
非绝阴一丹欲膺上帝敕诏,

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'hʌðər] ['θɜ:rti] ['jɪrɜz] [ʌv; əv] ['efərt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðɪs] .
It will take another thirty years of effort to achieve this .
它 将要 拿 其他 三十 年 的 努力 到 达到 这 .
又须下三十年功夫方可。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
Because we set up the alchemy furnace together with you ,
因为 我们 放 向上 这 炼金术 炉 一起 和 你 ,
因与汝等共立丹炉,

['teɪkɪŋ] ['ʃɔrt,kʌts] .
Taking shortcuts .
采取 快捷方式 .

走捷径耳。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [rɪ'faɪnd] [ðɪs] [ɪ'lɪksər] .
The immortals refined this elixir .
这 不朽者 精制 这 灵药 .

诸仙炼此丹，

[,aɪ 'ti:] [teɪks] ['erti] - [wʌn] [deɪz] .
It takes eighty - one days .
它 需要 八十 - 一 天 .

须八十一天，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['saɪkəlz][ɪz] ['i:kwəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] .
The number of the nine cycles is equal to the number of the square .
这 数字 的 这 九 循环 是 平等的 到 这 数字 的 这 正方形 .
方合九转数目。

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv] [ˈθɜ:rti] - [sɪks] [deɪz] .
I only have thirty - six days .
我 仅有的 有 三十 - 六 天 .

我只三十六天，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] - [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
The number 49 has been determined .
这 数字 - 有 到过 决定 .

四九之数已成，

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][laɪf] ! "
" What a blessed life ! "
" 什么 一个 蒙福 生活 ! "

真好福命也。”

[hi;; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [pɪl] .
He then took out the pill .
他 然后 采取 出去 这 丸 .

随将丹药取出，

[nɑ:t][ˈi:v(ə)] ,
Not evil ,
不是 邪恶的 ,

着不邪、

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [skri:n] .
Jinping looked at the screen .
金平 看起来 在 这 屏幕 .

锦屏看视。

[ɪts] [saɪz][ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪlɪt] [greɪn] .
Its size is only the size of a millet grain .
它是 尺寸 是 仅有的 这 尺寸 的 一个 粟 粮食 .

其大仅如黍粒，

[ðə; ði] [red] [laɪt] [ɪˈlu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The red light illuminated the hall .
这 红色的 光 照明 这 大厅 .

红光照映一堂，

[ðə; ði] [tu:] [dɪˈsaɪplz] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər][ædməˈreɪ(ə)n] [rɪˈpi:tɪdli] .
The two disciples expressed their admiration repeatedly .
这 二 门徒 表达 他们的 钦佩 反复 .

两弟子称羨至再。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] :
Yu Bing was overjoyed and said :
于 必应 曾是 欣喜若狂 和 说 :

于冰大悦道：

" [teɪk] [ðɪs] [təˈmɑ:roʊ] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - . "
" Take this tomorrow , on the day of Bingyin . "
" 拿 这 明天 , 在 这 天 的 - . "

“明日丙寅日服此，

[ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈbɑ:di][kæən; kən] [ðen] [bi:; bi] [ˈfʊli] [ˈri:əlaɪzd] .
The physical body can then be fully realized .
这 身体的 身体 能 然后 是 完全 已实现 .

可肉身全真矣。

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ɪˈlɪksər][kæən; kən][ˈoʊnli][bi:; bi] [ˈteɪkən] [wʌns] .
However , this elixir can only be taken once .
然而 , 这 灵药 能 仅有的 是 已采取 一次 .

但此丹止能一粒，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][fɔːr; fər][bəʊθ][tuː; tə][biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
It is impossible for both to be achieved .
它 是 不可能的 为了 两个都 到 是 已达成 .
不能两成也。

[juː; jʊ] [huː] [ɑːr; ər][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] ,
You who are blessed with good fortune ,
你 WHO 是 蒙福 和 好的 财富 ,
汝等有福命者，

[wen] [bəʊθ][ɪnˈtɜːrn(ə)][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)] [əˈtʃiːvmənts] [ɑːr; ər] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
When both internal and external achievements are accomplished ,
什么时候 两个都 内部的 和 外部的 成就 是 完成 ,
到内外功成时，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi][ˈfaɪərd][ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [baɪ] [wʌnˈself] .
All of them can be fired and refined by oneself .
全部 的 他们 能 是 被解雇 和 精制 经过 自己 .
皆可自行烧炼。”

[ju] [bɪŋ] [pʊt] [əˈwei] [ðə; ði] [pɪlz] .
Yu Bing put away the pills .
于 必应 放 离开 这 药片 .
于冰将丹药收起，

[nɑːt][ˈiːv(ə)]
Not evil
不是 邪恶的

不邪、

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Jinping knelt on the ground .
金平 跪下 在 这 地面 .
锦屏跪伏于地。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈset(ə)] [skɔːrz] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ? "
" Are you two going to settle scores with Cheng Bi and the others ? "
" 是 你 二 去 到 定居 得分 和 程 双 和 这 其他的 ? "
“你两人是欲与城璧等说分上耶？ ”

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [rɪˈpiːtɪdli] .
The two bowed repeatedly .
这 二 鞠躬 反复 .
二人连连顿首，

[aɪ] [der] [nɑːt] [spiːk] [ˈfræŋkli] .
I dare not speak frankly .
我 敢 不是 说话 坦率地说 .
不敢直言。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" - [kʌmz] [ɪn] . "
" Chengbi comes in . "
" - 来 在 . "
“城璧入来。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [nelt] [brɪʃɔːr] [hɪm; ɪm] .
Cheng Bi knelt before him .
程 双 跪下 前 他 .

城璧跪在面前，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
He bowed his head and wept bitterly .
他 鞠躬 他的 头 和 哭泣 苦涩地 .

顿首大哭。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[jɔː; jər][maɪnd] [ˈwɒndəz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdriːmlaɪk] [reɪlm] ,
Your mind wanders in a dreamlike realm ,
你的 头脑 漫游 在 一个 如梦似幻 领域 ,

“你心游幻境，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [ˈmeɪdʒər] [əˈfensɪz] .
However, he did not commit any major offenses .
然而 , 他 做过 不是 犯罪 任何 主要的 犯罪 .

却无甚大过恶。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [təˈbuː] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][dɑːʊ][ɪz] [ɡriːd] .
However, the greatest taboo for those who cultivate the Tao is greed .
然而 , 这 最 忌讳 为了 那些 WHO 培育 这 道 是 贪婪 .

只是修道人最忌‘贪、

[ˈæŋɡər]
Anger
愤怒

嗔、

[laɪk] ,
like ,
喜欢 ,

爱、

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] - [dɪˈzaɪər] -
The four characters 'desire' -
这 四 人物 - 欲望 -

欲‘四字，

[juː; jɔː][hæv; həv] [sent] [jɔː; jər] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈɡrænsʌn] [tuː; tə] [ˈhiːnən] .
You have sent your son and grandson to Henan .
你 有 发送 你的 儿子 和 孙子 到 河南 .

你因子孙充配河南，

[ɪnˈkaʊntər] [ɑːn][ðə; ði] [wei] ,
Encounter on the way ,
遇到 在 这 方式 ,

途次相遇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsetld] [æt; ət] [ˈzuː] - [plɛs] .
They were settled at Zhu Wenwei's place .
他们 是 定居 在 朱 - 地方 .

即安顿于朱文炜处，

[juː; jɔː] [meɪ] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ ˈtiː] [ɪf] [juː; jɔː] [wɪʃ] .
You may calculate it if you wish .
你 可能 计算 它 如果 你 希望 .

想算亦可。

[haʊ'evər] , [juː; jʊ] [br'keɪm] ['æŋɡrɪ] [ænd; ənd] [ʌp'set] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] ['staːrtɪd] ['bɪldɪŋ] [ðə; ðɪ]
However , you became angry and upset as soon as you started building the
然而 , 你 成为 生气的 和 沮丧的 作为 很快 作为 你 开始 建筑 这
[faʊn'deɪʃ(ə)n] .
foundation .
基础 .

只是你於连开基便火动气恼，

[ðɪs] [θɔːt] [ɪz]['æŋɡər] .
This thought is anger .
这 想法 是 愤怒 .

这念即是嗔。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][fæn] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [stiːl] [ɡoʊld][ænd; ənd] ['væljuəblz] .
At midnight , they went to Fan Village to steal gold and valuables .
在 午夜 , 他们 去 到 扇子 村庄 到 偷 金子 和 贵重物品 .

夜半至范村盗金珠财物，

[ðɪs] [θɔːt] [ɪz] [ɡriːd] .
This thought is greed .
这 想法 是 贪婪 .

这念即是贪。

[æz; əz][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['faːndnəs] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [tuː] ['grænsʌn] . . .
As for your fondness for your two grandsons . . .
作为 为了 你的 喜爱 为了 你的 二 孙子们 . . .

至于你钟情两个孙儿，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ðɪ] [hɑːrt] [fləʊz] ['ɪntuː] [lʌv] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər] ,
Although the heart flows into love and desire ,
虽然 这 心 流量 进入 爱 和 欲望 ,

心虽流入爱欲，

[aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn] [wʌnz] ['neɪtʃər] .
It is still something that is inherent in one's nature .
它 是 仍然 某物 那 是 固有 在 一个人的 自然 .

也还是天性应有一事。

[ðæts] [ɔːl] [faɪn] .
That's all fine .
那就是 全部美好的 .

这都罢了。

[dɪd][ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ʌv; əv] - ['θɜːrəli] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ðɪ][oʊld] [keɪs] ?
Did the prefect of Daizhou thoroughly investigate the old case ?
做过 这 长官 的 - 彻底 调查 这 老的 案件 ?

那代州知州详查旧案？

[tuː; tə][jʊr; jər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts]
To your descendants
到 你的 后代

充配你子孙，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [duː][æz; əz][ə; eɪ]['lʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
This is exactly what he should do as a local official .
这 是 确切地 什么 他 应该 做 作为 一个 当地的 官方的 .

这正是他做地方官职分应做的事，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] [jʊr; jər]['æŋɡər] [aʊt] [ɑːn][hɪm; ɪm] ?
Why are you taking your anger out on him ?
为什么 是 你 采取 你的 愤怒 出去 在 他 ?

你为何迁怒于他？

[hiː; hi] [stoʊl] [ˈoʊvər] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [frʌm; frəm][him; ɪm] .

He stole over two thousand taels of silver from him .
他 偷窃 超过 二 千 两 的 银 从 他 .

偷他银子二千余两，

[fɜːrðərˈmɔːr] , [raɪt] [jɜː; jər] [ˈnɛfjuːz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði]

Furthermore , write your nephew's name and surname on the wall of the
此外 , 写 你的 侄子的 姓名 和 姓 在 这 墙 的 这

[priˈfektʃurəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .

prefectural government office .
县 政府 办公室 .

且将你侄孙连开基名姓写在州官墙上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [him; ɪm] [ˈkwɪkli] .

They were determined to kill him quickly .
他们 是 决定 到 杀 他 迅速地 .

必欲置之死地方快。

[hiː; hi][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈhɑːrtləs] .

He is indeed heartless .
他 是 的确 狠心 .

他固不仁，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsoʊ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [jɜː; jər] [ˈbrʌðər] .

You should also think about your brother .
你 应该 还 思考 关于 你的 兄弟 .

你也该向你哥哥身上一想。

[ˈæktɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɪnˈtent] ,

Acting with such intent ,
表演 和 这样的 意图 ,

像这样存心行事，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][oʊld] [ˈrɑːbəri] [ˈhæbɪts] .

They haven't changed their old robbery habits .
他们 还没有 已更改 他们的 老的 抢劫 习惯 .

全是强盗旧习未改，

[juːv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] , [ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [stiɪl] [ˈhævnt] [dʌn] [aɪˈtiː] .

You've cultivated for thirty or forty years , and yet you still haven't done it .
你已经 栽培 为了 三十 或者 四十 年 , 和 然而 你 仍然 还没有 完毕 它 .

亏你还修炼了三四十年。

[dəʊnt] [tel] [ˌemˈiː] [ðæt] [ɪˈluːʒnz] [ɑːr; ər][ɔːl] [fɔːls] [ænd; ənd][nɑːt] [ˈriːəl] .

Don't tell me that illusions are all false and not real .
不 告诉 我 那 幻觉 是 全部 错误的 和 不是 真实的 .

你休说幻境事有假无真，

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈtestɪŋ] [jɜː; jər] [ɪnˈtenʃən] [ænd; ənd] [weɪz] [ɪn] [ðɪs] [fɔːls] [pleɪs] .

I am testing your intentions and ways in this false place .
我 是 测试 你的 意图 和 方式 在 这 错误的 地方 .

我正于假处考验你们存心行事，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈmɪrər] [wʌz; wəz][set] [ʌp][fɔːr; fər] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈsɪnəbɑːr] .

A large mirror was set up for burning cinnabar .
一个 大的 镜子 曾是 放 向上 为了 燃烧 辰砂 .

烧丹设一大镜。

[ðæt] [lɑːrdʒ] [ˈmɪrər] ,

That large mirror ,
那 大的 镜子 ,

那大镜，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ɪ'lu:ʒənəri] [hʊk] [ɪr] .
That is , the illusionary hook ear .
那 是 , 这 幻觉 钩 耳朵 .

即幻境勾头耳。

[aɪl] [send] [ju:; jʊ] [ɪntu:] [ðə; ði] [si:] .
I'll send you into the sea .
患病的 发送 你 进入 这 海 .

送你到海中，

[ˈtwenti] [stroʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪn]
Twenty strokes of the cane
二十 笔画 的 这 甘蔗

责二十棍，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [kɔ:z] [ju:; jʊ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [peɪn] .
It will cause you physical pain .
它 将要 原因 你 身体的 疼痛 .

使你皮肉痛苦，

[aɪˈd] [ˈræðər] [nɑ:t] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] .
I'd rather not teach you .
ID 相当 不是 教 你 .

还是轻于教诲你。

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [wʌn] [ədˈvæntɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
But you have one advantage in the illusion .
但 你 有 一 优势 在 这 错觉 .

但你在幻境有一节好处，

[dɪd] [ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Did you know ?
做过 你 知道 ?

你知道么？ ”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ˈmæstər] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] . . . "
" Master repeatedly instructed . . . "
" 掌握 反复 指示 . . . "

“师尊千叮万嘱，

[ðə; ði] [drɪˈsaɪplz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [ˈkwaɪətli] [gɑ:rd] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] .
The disciples were instructed to quietly guard the alchemy furnace .
这 门徒 是 指示 到 悄悄 警卫 这 炼金术 炉 .

着弟子静守丹炉，

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈdæzld] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈmɪrər] .
Occasionally , I was dazzled by a mirror .
偶尔 , 我 曾是 眼花缭乱 经过 一个 镜子 .

偶因一镜相眩，

[ðen] [hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [diˈmɔ:nɪk] [reɪlm] .
Then he entered the demonic realm .
然后 他 进入 这 恶魔般的 领域 .

便致心入魔域，

[ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] [kəˈlæpst] .
The alchemy furnace collapsed .
这 炼金术 炉 倒塌 .

丹炉崩坏，

[ˈluːzɪŋ] [ˈɪnfɪnət] [ˈtreʒərz]
Losing infinite treasures
输 无限 宝藏

失去无限奇珍，

[ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər] [ˈmæstəːz] [trʌst] ,
Deeply grateful for Master's trust ,
深 感激的 为了 硕士学位 相信 ,

深负师尊委托，

[aɪ] [wʊd] [ˈɡlædli] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈoʊvər] !
I would gladly die ten thousand times over !
我 会 乐意 死 十 千 时代 超过 !

万死何辞！

[wʌt] [ˈʌðər] [ˈbenɪfɪts] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
What other benefits are there ?
什么 其他 好处 是 那里 ?

尚有何好处？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ˈæftər] [juː; jʊ] [fʊːt] [əˈɡenst] [ˌem ˈiː] ,
" **After you fought against me** ,
" 后 你 战斗 反对 我 ,

“你于我交战后，

[hiː; hi] [ðen] [ˈdespəreɪtli] [əˈtemptɪd] [ˈsuːɪsaɪd][baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [θroʊt] .
He then desperately attempted suicide by cutting his own throat .
他 然后 绝望地 尝试过 自杀 经过 切割 他的 自己的 喉 .

即拚命自刎，

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈspaɪərd][baɪ] [ˈraɪtəs] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] .
This is inspired by righteous indignation .
这 是 灵感 经过 正义 愤慨 .

此系义烈激发，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [ˌʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðəːz] [ɡreɪt] [ˈraɪtʃəsənəs] .
He deeply understood his junior brother's great righteousness .
他 深 理解 他的 初级 兄弟 伟大的 义 .

深明师弟大义，

[aɪ] [wʊd] [nɔːt][daɪ][fɔːr; fər][juː; jʊ] ,
I would not die for you ,
我 会 不是 死 为了 你 ,

非为你以死徇我，

[wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
was delighted .
曾是 高兴极了 .

我便喜也。

[ðə; ðɪ][ɪˈlɪksər][hæz; həz] [bɪn] [bːst] .
The elixir has been lost .
这 灵药 有 到过 丢失的 .

丹药走失，

[wiː; wi] [wɪ] [ˈpræktɪs] [əˈɡen] [wen] [wiː; wɪ][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [ˈmæstəri] [ʌv; əv][bəuθ][ɪnˈtɜːrn(ə)] [ænd; ənd]
We will practice again when we have achieved mastery of both internal and
我们 将要 实践 再次 什么时候 我们 有 已达成 精通 的 两个都 内部的 和
[ɪkˈstɜːrn(ə)] [skɪlz] .
external skills .
外部的 技能 .

异日内外功成时再炼，

[get] [ʌp] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
Get up and go .
得到 向上 和 去 .

起去罢。

" [ˈtʃɛŋ] [baɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [brɪˈɡæŋ] [tuː; tə][praɪ][,aɪ ˈtiː] [ʌp] . "
" **Cheng Bi bowed and began to pry it up** . "
" 程 双 鞠躬 和 开始 到 撬 它 向上 . "

“城璧顿首扒起，

[ʃiː; ʃɪ] [stʊd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [broʊˈkeɪd] [skriːn] .
She stood on the brocade screen .
她 站立 在 这 锦缎 屏幕 .

侍立在锦屏肩上。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [laɪk] [dʒeɪd] ,
At this moment , like jade ,
在 这 片刻 , 喜欢 玉 ,

此时如玉、

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [,aʊtˈsaɪd] [ˈhiːrɜː] [,aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] ,
Even if someone outside hears it clearly ,
甚至 如果 某人 外部 听到 它 清楚地 ,

不换在外听得明明白白，

[ɪts] [ɔːˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

也还罢了。

[ˈoʊnli] [kjuːɪ] [daɪ] [sɔː] [ðæt] [bɪŋ] [ˈwɪtnɪst] [ˈevriθɪŋ] [ˌfɜːrstˈhænd] .
Only Cui Dai saw that Bing witnessed everything firsthand .
仅有的 崔 戴 锯 那 必应 目击者 一切 第一手 .

只有翠黛见于冰事事皆如目睹，

[rɪˈkɔːlɪŋ] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈfeɪmfl] [θɪŋz] [hiː; hi][dɪd][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] ,
Recalling all the shameful things he did with that Taoist priest ,
回忆 全部 这 可耻 事物 他 做过 和 那 道教 牧师 ,

回想和那道人百般丑态，

[aɪ] [felt] [ˈʌtərli] [əˈfeɪmd] .
I felt utterly ashamed .
我 毛毡 完全地 羞愧 .

自觉无地自容。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsʊʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ju] [bɪŋ] [wʊd] [ˈpʌblɪsaɪz] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] .
They were also afraid that Yu Bing would publicize it to the public .
他们 是 还 害怕的 那 于 必应 会 宣传 它 到 这 民众 .

又怕于冰对众宣扬，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti] .
My heart was pounding with anxiety .
我的 心 曾是 猛击 和 焦虑 .

心中七上八下，

[ɪk'stri:mli] [ʌn'setlɪŋ] ！
Extremely unsettling ！
极其 令人不安 ！

不安宁之至！

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [ju] - :
All that could be heard was Yu Bingdao :
全部 那 可以 是 听到 曾是 于 - :

只听得于冰道：

" [brɪŋ] [dʒɪn] - [ɪn] ！ "
" Bring Jin Buhuan in ! "
" 带来 斤 - 在 ！ "

“叫金不换入来！ ”

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['ni:lɪŋ] [daʊn] ,
Instead of kneeling down ,
反而 的 跪着 向下 ,

不换跪在下面，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[du:] [ju:; jʊ] [æd'mɪt] [jʊr; jər] [ɡɪlt] ?
Do you admit your guilt ?
做 你 承认 你的 有罪 ?

“你知罪么？ ”

[nʊʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɡɑ:rdz] [ðə; ðɪ] ['ælkəmi] ['fɜ:rnɪs] . "
" This disciple guards the alchemy furnace . "
" 这 弟子 守卫 这 炼金术 炉 . "

“弟子身守丹炉，

[ðə; ðɪ] [maɪnd] ['entərz] [æn; ən] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
The mind enters an illusion .
这 头脑 进入 一个 错觉 .

心入幻境，

[ðə; ðɪ] [b:st] ['mæstər] [pə'zest] ['meni] ['prefəs] ['medsnz] .
The lost master possessed many precious medicines .
这 丢失的 掌握 拥有 许多 宝贵的 药物 .

走失师尊许多珍品药物，

[haʊ] [kæen; kən][hi:; hi] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] ！
How can he escape punishment ！
如何 能 他 逃脱 惩罚 ！

罪何容辞！

[aɪ] ['ʊʊnli] [æsk] [ðæt] [maɪ] ['ti:tʃər] [bi:; bi] [rɪ'spektɪd] .
I only ask that my teacher be respected .
我 仅有的 问 那 我的 老师 是 受人尊敬 .

只求师尊严处。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ði][maɪnd] ['entərz] [æn; ən][ɪ'lu:ʒ(ə)n] . "
" The mind enters an illusion . "
" 这 头脑 进入 一个 错觉 " . "

“心入幻境，

[ænd; ənd] [jʊə(r)] [nɑ:t][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] .
And you're not the only one .
和 你是 不是 这 仅有的 一 ．

也不止你一人，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'fens] .
This is a public offense .
这 是 一个 民众 罪行 ．

此系公罪，

[bɪ'saɪdz] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [skɪl] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] .
Besides , you have absolutely no skill in this area .
除了 ， 你 有 绝对地 不 技能 在 这 区域 ．

何况你毫末道行，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['kwaɪətli][baɪ][em 'i:] ?
How can you be expected to remain quietly by me ?
如何 能 你 是 预期的 到 保持 悄悄 经过 我 ？

焉能着你静守？

[ju:; jʊ][dʒʌst] [sɔ:] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [pɜ:rl] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] [ɪn][ˈwu:'fi:] ['kɑʊnti] .
You just saw a large pearl in the river in Wuxi County .
你 只是 锯 一个 大的 珍珠 在 这 河 在 无锡 县 ．

只是你在无锡县河中见一大珠子，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] ['kæptɪvertɪd] .
You will be completely captivated .
你 将要 是 完全地 着迷 ．

你便神魂如醉，

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ɡri:d]
This kind of greed
这 种类 的 贪婪

这种贪念，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər]['stəʊlən] [ten] [taɪmz] ['lɑ:rdʒər] .
The city walls were stolen ten times larger .
这 城市 墙壁 是 被盗 十 时代 更大的 ．

十倍城壁偷窃。

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [ə'bændənd] [baɪ][ju:; jʊ] .
The city walls are abandoned by you .
这 城市 墙壁 是 弃 经过 你 ．

城壁着你弃去，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'leɪ; 'ɪnleɪ][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [kraʊn] .
You also need to inlay a Taoist crown .
你 还 需要 到 镶嵌 一个 道教 王冠 ．

你还要镶嵌道冠。

[ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] ['heɪtfl] ,
Even more hateful ,
甚至 更多的 可恶 ；

更可恨者，

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [daɪd] ['trædʒɪkli] .
The master died tragically .
这 掌握 死亡 悲剧的是 ．

师傅惨死，

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ˈsepəreɪtɪd]
Fellow Daoists Separated
同伴 道教 分开

道友分离，

[fju:] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [ˈhɑ:rts] ,
Few people have hearts ,
很少 人们 有 心 ,

少有人心者，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [gri:f] [ænd; ənd] [brɪˈwɪldərmənt] .
There should be no time for grief and bewilderment .
那里 应该 是 不 时间 为了 悲伤 和 困惑 .

应哀痛惶惑之不暇，

[ju:; jʊ] [ˈdɪdnt] [mɪs] [em ˈi:][æt; ət][ɔ:l] .
You didn't miss me at all .
你 没有 错过 我 在 全部 .

亏你毫无想念，

[hi:; hi] [steɪd] [ɪn][ˈwu:ˈʃi:][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
He stayed in Wuxi for three days and nights .
他 入住 在 无锡 为了 三 天 和 夜晚 .

在无锡坐守三昼夜，

[ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [ˈmɔ:rəlz] [ænd; ənd] [fəˈgetɪŋ] [wʌnz] [ru:ts]
Losing one's morals and forgetting one's roots
输 一个人的 德 和 遗忘 一个人的 根

丧良忘本，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [wɜ:rs] !
Nothing could be worse !
没有什么 可以 是 更糟 !

莫此为甚！

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [rɪsk] [jʊr; jər] [laɪf] [tu:; tə] [breɪk] [tri:] [ˈbræntʃɪz]
If it weren't for your willingness to risk your life to break tree branches
如果 它 不是 为了 你的 意愿 到 风险 你的 生活 到 休息 树 分支
[ænd; ənd] [rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] [tu:; tə] [seɪv] [em ˈi:] ,
and rush to the battlefield to save me ,
和 匆忙 到 这 战场 到 节省 我 ,

若不看你搬折树枝拚命到战场上相救，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [sku:l] .
They should be expelled from the school .
他们 应该 是 被驱逐 从 这 学校 .

竟该逐出门墙之外。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdəd] [juˈɑ:n] [tu:; tə][bi:; bi] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ˈsɪkstɪ] [ˈmɪləteri] [fi:t] .
He ordered Yuan Buxie to be severely punished with sixty military feet .
他 订购 元 不邪 到 是 严重 受到惩罚 和 六十 军队 脚 .

吩咐袁不邪重责六十戎尺，

[bu:][ˈhwa:n] [kəʊˈtəʊd] [rɪˈpi:tɪdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Bu Huan kowtowed repeatedly , saying :
布 欢 叩头 反复 , 说 :

不换连连叩头道：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [dɪˈzɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ] ! "
" This disciple deserves to die ! "
" 这 弟子 值得 到 死 ! "

“弟子真该死！

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['mæstər] [wɪl] [nɑ:t] [bi:t] [hɪm; ɪm] .

That is , the master will not beat him .
那 是 , 这 掌握 将要 不是 打 他 .

即师尊不打，

[ðə; ði][dr'saɪp(ə)] [stɪl] ['wɒnts] [tu:; tə][bi:; bi] ['bi:tn] .

The disciple still wants to be beaten .
这 弟子 仍然 想要 到 是 被打败 .

弟子还要讨打。”

[ju] [bɪŋ] [smaɪld] .

Yu Bing smiled .
于 必应 微笑 .

于冰微笑了笑，

[bu:] ['zi:] [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['θɜ:rti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .

Bu Xie was punished with thirty strokes of the cane .
布 谢 曾是 受到惩罚 和 三十 笔画 的 这 甘蔗 .

不邪将不换打了三十戒尺。

[ju] [bɪŋ] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] .

Yu Bing gave the instructions .
于 必应 给予 这 指示 .

于冰吩咐起来，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ˌkəʊ'taʊ] [ɪn] ['grætɪtu:d] .

I will not kowtow in gratitude .
我 将要 不是 磕头 在 感激 .

不换顿首叩谢，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [stʊd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .

They also stood to one side .
他们 还 站立 到 一 边 .

也侍立在一边。

[ju] [bɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][frʌm; frəm][hɜ:r; hər] ['bʊzəm] .

Yu Bing took out a piece of paper from her bosom .
于 必应 采取 出去 一个 片 的 纸 从 她 怀 .

于冰从怀中取出一纸，

[ðə; ði] [dr'saɪplz] [sɔ:] [wɜ:rdz] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

The disciples saw words on it .
这 门徒 锯 字 在 它 .

众弟子见上面有字，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] .

But they didn't know what it was about .
但 他们 没有 知道 什么 它 曾是 关于 .

却不知写的是甚么。

[hi:; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æŋɡri] [ɪkspreʃ(ə)n] :

He said with an angry expression :
他 说 和 一个 生气的 表达 :

只见怒容满面道：

" [træn'sendɪŋ] [dʌst] ,

" Transcending dust ,
" 超越 灰尘 ,

“传超尘、

" ['fɑ:lʊ] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] ! "

" Follow the lightning ! "
" 跟随 这 闪电 ! "

逐电来！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [nelt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The two demons knelt outside the hall .
这 二 恶魔 跪下 外部 这 大厅 .

二鬼跪于殿外，

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hoʊld][maɪ] ['dɑ:rmə] [sə'tɪfɪkeɪts] , "
" You two hold my Dharma certificates , "
" 你 二 抓住 我的 法 证书 , "

“你两个持吾法牒，

[ˈeskɔ:rt] [wen] [ru:jʊ:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] [fɔ:r; fər][ˈhændəʊvər] .
Escort Wen Ruyu to the underworld for handover .
护送 温 如玉 到 这 地狱 为了 交出 .

押温如玉到冥司交割，

[θroʊ] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [naɪn] ['neðər] ['helz]
Throw them into the Nine Nether Hells
扔 他们 进入 这 九 下界 地狱

着打入九幽地狱，

" [ju:; jʊ] [ni:d] ['nevər] [si:] [ˌem 'i:] [ə'gen] . "
" You need never see me again . "
" 你 需要 绝不 看 我 再次 . "

万世不必见我。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][ˈli:g(ə)] ['dɑ:kjʊmənt] [ɔ:f][ðə; ði] ['teɪbl] .
He threw the legal document off the table .
他 扔 这 合法的 文档 离开 这 桌子 .

将法牒从案头丢下。

[ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] [pɪkt] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .
The two ghosts picked it up .
这 二 鬼魂 挑选 它 向上 .

二鬼拾起来，

['kæptʃər] [ænd; ənd] [si:z] [laɪk] [dʒeɪd] .
Capture and seize like jade .
捕获 和 抢占 喜欢 玉 .

擒拿如玉。

['ni:lɪŋ] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [desk] [ɪz][nɑ:t][ˈi:v(ə)] .
Kneeling down before the desk is not evil .
跪着 向下 前 这 桌子 是 不是 邪恶的 .

案前早跪倒不邪、

['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd] [θri:] ['ʌðər] ,
Cheng Bi and three others ,
程 双 和 三 其他的 ,

城璧等四人，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [kaʊ'taʊd] ['laʊdli] .
Each person kowtowed loudly .
每个 人 叩头 高声 .

一个个叩头有声，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['pli:dəd, 'pli:did][ænd; ənd] ['bɛgd] .
They all pleaded and begged .
他们 全部 恳求 和 乞求 .

一齐哀恳。

[ju] [bɪŋ] [kloʊzd] [hɜ:r; həɾ] [aɪz] ['taɪtli] .
Yu Bing closed her eyes tightly .
于 必应 关闭 她 眼睛 紧紧 .

于冰将双睛紧闭，

[ɪg'no:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ignoring it .
忽略 它 .

置若无闻。

[ə'baʊt] [tu:] ['kwɔ:rtərz] [ʌv; əv][æŋ; ən] ['aʊə] ,
About two quarters of an hour ,
关于 二 四分之一 的 一个 小时 ,

约有两刻功夫，

[fæŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Fang opened his eyes .
方 打开 他的 眼睛 .

方将眼睁开，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] [dɪ'saɪplz] [tu;; tə] [raɪz][ænd; ənd] [li:v] .
He ordered his four disciples to rise and leave .
他 订购 他的 四 门徒 到 上升 和 离开 .

令四弟子起去，

[kɔ:l] [ru:jʊ:] [ɪn] .
Call Ruyu in .
称呼 如玉 在 .

唤如玉入来。

[ʃi; ʃi] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɾ][dʒeɪd] - [laɪk] [ni:z] [tʌkt] [ɪn] .
She walked into the hall with her jade - like knees tucked in .
她 步行 进入 这 大厅 和 她 玉 - 喜欢 膝盖 塞进去 在 .

如玉膝行至殿内，

[ju] [bɪŋ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
Yu Bing addressed his disciples :
于 必应 已解决 他的 门徒 :

于冰向众弟子道：

" [ðə; ði][moʊst] ['fu:lɪʃ] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
" **The most foolish person in the world ,**
" 这 最多 愚蠢 人 在 这 世界 ,

“世间至愚之人，

[i:tʃ] [hæz; həz][ðeɪ; ðəɾ] [oʊn] [dri:mz] .
Each has their own dreams .
每个 有 他们的 自己的 梦境 .

亦各有梦，

[jet] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [dri:m] .
Yet none of them escaped the dream .
然而 没有任何 的 他们 逃脱 这 梦 .

然无不梦醒者。

[ru:jʊ:] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [ə'gəʊ]
Ruyu thirty years ago
如玉 三十 年 前

如玉三十年前，

[aɪ] [dreɪnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [swi:t] [per] [tri:] ,
I dreamt of him entering the sweet pear tree .
我 梦见 的 他 进入 这 甜的 梨 树 ,
我着他梦入甘棠，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [fɔ:r; fər][ʼoʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] .
He enjoyed wealth and honor for over thirty years .
他 享受 财富 和 荣誉 为了 超过 三十 年 .
享荣华富贵三十余年，

[ðen] [hiː; hi][daɪd][frʌm; frəm] [taɪ] ['li:z] [blɜ:rd] [bleɪd] .
Then he died from Tie Li's blurred blade .
然后 他 死亡 从 领带 李的 模糊 刀刃 .
然后死于铁里模糊刀下。

['i:v(ə)ŋ][ðə; ði][moʊst] ['fu:lɪʃ] ['kænɑ:t] [tʃeɪndʒ] .
Even the most foolish cannot change .
甚至 这 最多 愚蠢 不能 改变 .
虽下愚不移，

[ðɪs] [kʊd; kəd][ʼɔ:lsoʊ][biː; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [blɒʊ] .
This could also be used as a reason for a fatal blow .
这 可以 还 是 用过的 作为 一个 原因 为了 一个 致命的 吹 .
亦可因此一刀，

[ɔ:l] ['wʌrɪs] ['væniʃt] .
All worries vanished .
全部 担忧 消失了 .
万念冰释。

[ə; eɪ] [mə'ɾɑ:ʒ] [ə'pɪrɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] [naʊ] .
A mirage appears in the mirror now .
一个 海市蜃楼 出现 在 这 镜子 现在 .
今镜中现一幻境，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:r] [ʼʌðər] .
It is reasonable that he was aware of it before others .
它 是 合理的 那 他 曾是 意识到的 的 它 前 其他的 .
理合他比众人先有知觉才是。

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['wɑ:ntɪd] [tuː; tə] [tʊr] [ðə; ði] ['eriə] [fɜ:rst] .
Unexpectedly , he wanted to tour the area first .
不料 , 他 通缉 到 旅游 这 区域 第一的 .
不意到是他先要游览，

[hiː; hi][ʼɔ:lsoʊ] ['lʊrd] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['membər] .
He also lured his fellow members .
他 还 诱饵 他的 同伴 成员 .
兼复引诱同人。

['dʊrɪŋ] ['bæt(ə)l] ,
During battle ,
期间 战斗 ,
交战时，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['rɪskt] [ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
All the disciples risked their lives .
全部 这 门徒 冒险 他们的 生活 .
众弟子皆奋不顾身，

[kju:i] [daɪ] , [ə; eɪ] ['wʊmən]
Cui Dai , a woman
崔 戴 , 一个 女士
翠黛一妇人，

[hi:; hi] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][ˈlaɪf][tu:; tə] [seɪv] [hɜ:r; həɹ] .
He risked his life to save her .
他 冒险 他的 生活 到 节省 她 .

尚舍身相救，

[left] [flæŋk] [ˈɪndʒəri] .
Left flank injury .
左边 侧翼 受伤 .

左胁带伤。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
But he was afraid of death .
但 他 曾是 害怕的 的 死亡 .

惟他怕死，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .

瞻顾不前。

[ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɜ:r; wəɹ][dɪˈvaɪdɪd][ɪn][ðer; ðəɹ] [brɪˈli:f] [ænd; ənd] [daʊt] .
The disciples were divided in their belief and doubt .
这 门徒 是 分割 在 他们的 信仰 和 怀疑 .

诸弟子疑信相半，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [daɪ] .
He also predicted that I would die .
他 还 预测 那 我 会 死 .

他又直断我必死。

[brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈpi:p(ə)l]
Bewitching people
迷人的 人们

蛊惑人心，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ˌem ˈi:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
They carried me into the stone hall .
他们 携带 我 进入 这 石头 大厅 .

将我抬入石堂。

[hi:; hi] [ðen] [spʊʊk] [əˈbaʊt] [ˈweðər] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [ɔ:r][nɑ:t] .
He then spoke about whether they were gathered together or not .
他 然后 辐 关于 无论 他们 是 聚集 一起 或者 不是 .

他便讲论或聚或散话，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈoʊnli] [stɑ:pt] [ˈæftər][kju:i] [deɪz] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
It only stopped after Cui Dai's criticism .
它 仅有的 停止 后 崔 戴的 批评 .

被翠黛评驳始休。

[ɔ:l] [ˈsɔ:rtɪs] [ʌv; əv][ˌæ-nɪməˈlɪstɪk][ænd; ənd] [ˈbi:stli] [wɜ:rdz] ,
All sorts of animalistic and beastly words ,
全部 排序 的 动物性 和 兽 字 ,

种种禽心兽语，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [əbˈhɔ:rənt] [tu:; tə] [kʌt] [wʌnz] [boʊnz] .
It is abhorrent to cut one's bones .
它 是 令人憎恶的 到 切 一个人的 骨头 .

令人痛恨切骨。

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑ:stitu:t] [dʒɪn] -
He used to be friends with the prostitute Jin Zhong'er .
他 用过的 到 是 朋友们 和 这 妓女 斤 - .

娼妇金钟儿他昔年交好，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ju:; jʊ] -
All of this is known to you .
全部 的 这 是 已知 到 你 .

皆汝等所知。

[ðɪs] [ɪ'luz(ə)n]
This illusion
这 错觉

此番幻境，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] ['sɜ:rneɪmd] [wu:] -
He was also instructed to meet with a widow surnamed Wu .
他 曾是 还 指示 到 见面 和 一个 寡妇 姓氏 吴 .

又着他与一姓吴的寡妇相会，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [rɪ'vɜ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][oʊld] [weɪz] -
Unexpectedly , he reverted to his old ways .
不料 , 他 恢复 到 他的 老的 方式 .

不意他旧态复萌。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɡri:di] [fɔ:r; fər] ['mʌni] -
He was greedy for money .
他 曾是 贪婪的 为了 钱 .

其贪银钱，

[ˈmɜ:tʃənts] [ˈmæɪɪŋ]
Merchants marrying
商人 结婚

商嫁娶，

[ˈmeɪkɪŋ] [dʒʊʊks][ænd; ənd] [ˈti:zɪŋ]
Making jokes and teasing
制作 笑话 和 戏弄

苟且调笑，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪɡˈzæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌstəmə] [ʌv; əv] [ˈprɒsti,tu:ts] [ðæt]
It was exactly the same as when he was a customer of prostitutes that
它 曾是 确切地 这 相同的 作为 什么时候 他 曾是 一个 顾客 的 妓女 那

[deɪ] -
day .
天 .

和当日做嫖客时一般无二。

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈheɪtfl] ,
And even more hateful ,
和 甚至 更多的 可恶 ,

且更有可恨者，

[slæmɪŋ] [ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
Slamming the table ,
猛击 这 桌子 ,

拍着桌子，

[kɔ:l] [ˌem ˈi:][ˈmɪstər] . [ˈlɛŋ] -
Call me Mr . Leng .
称呼 我 先生 . 冷 .

叫我是冷先生，

- [juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv] , -
' You will live , '
- 你 将要 居住 , -

‘你就活着，

[aɪ] [kɑːnt] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [eni'mɔːr] .
I can't worry about you anymore .
我 不能 担心 关于 你 不再 .

我也顾不得你了。’

[hiː; hi] ['ɔːlsʊʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['sekjələr] [laɪf] .
He also returned to secular life .
他 还 返回 到 世俗 生活 .

兼复还俗，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː][jɔː; jə] ['daʊɪst] [roʊb] .
Change into your Taoist robe .
改变 进入 你的 道教 长袍 .

更换道衣，

[hiː; hi] [dɪd] [nɔːt] [luːz] [hɪz; ɪz][praɪ'mɔːrdiəl] [jæn] .
He did not lose his primordial yang .
他 做过 不是 失去 他的 原始的 杨 .

其未走失元阳，

[ðə; ðɪ] [truːθ] [ɪz] , [aɪ] [dəʊnt] [liːv] ['eni] [ruːm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The truth is , I don't leave any room for him .
这 真相 是 , 我 不 离开 任何 房间 为了 他 .

实是我不与他留点空隙。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['mæɪɪd] ['wɪdʊʊ] [wuː] ,
If he had married Widow Wu ,
如果 他 有 已婚 寡妇 吴 ,

假如他娶了吴寡妇，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [,hoʊl'hɑːrtɪdli] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['dʒent(ə)] ['pleʒərz] [ʌv; əv][laɪf] .
He devoted himself wholeheartedly to the gentle pleasures of life .
他 奉献 他自己 竭诚 到 这 温和的 快乐 的 生活 .

他自一心一意过温柔场中日月，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ten] ['ælkəmi] ['fəːnɪsɪz] [kə'læpst] .
Then the ten alchemy furnaces collapsed .
然后 这 十 炼金术 熔炉 倒塌 .

便将十座丹炉崩倒，

[aɪ 'tiː] [maɪt] [nɔːt]['iːv(ə)n] [ə'weɪkən] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əb'seɪn] [wɪð; wɪθ] [ʌv] .
It might not even awaken him from his obsession with love .
它 可能 不是 甚至 觉醒 他 从 他的 痴迷 和 爱 .

也未必惊的醒他情魔，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] ['sʌmwʌn] [huː] [wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] ['niːdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] - (['daʊɪst]
He was originally someone who was no longer needed in the Xuanmen (Taoist
他 曾是 起初 某人 WHO 曾是 不 更长 需要 在 这 - (道教
[sekt])) .
sect) .
教派)) .

原是玄门中再不可要之人。

[aɪ][wʌz; wəz][blaɪnd][ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
I was blind and foolish for a moment .
我 曾是 瞎的 和 愚蠢 为了 一个 片刻 .

是我一时瞎眼盲心，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi: hi][hæz; həz][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈkwɑ:ləti] ,
Because he has a bit of an immortal quality ,
因为 他 有 一个 少量 的 一个 不朽 质量 ,
因他有点仙骨，

[aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [ˈgaɪdɪŋ] [maɪ] [dɪ'saɪplz] .
I have taken the liberty of guiding my disciples .
我 有 已采取 这 自由 的 指导 我的 门徒 .
冒昧渡脱门下。

[sʌtʃ] [ˈhɑ:rtləsnəs] [ænd; ənd] [ɪn'grætɪtu:d]
Such heartlessness and ingratitude
这样的 冷酷无情 和 忘恩负义
似此无情无义、

[ˈlʌstfl] [ænd; ənd] [dɪ'preɪvd] [ˈpi:p(ə)]
Lustful and depraved people
好色的 和 堕落的 人们
好色丧品之流，

[wɒts] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðəm; ðəm][ænd; ənd][pɪgz][ænd; ənd][dɔ:gz] ?
What's the difference between them and pigs and dogs ?
是什么 这 不同之处 之间 他们 和 猪 和 狗 ?
与猪狗有何分别？

[nɔ:t] [ˈoʊnli] [wɪl] [,aɪ 'ti:][ˈru:ɪn][maɪ] [,repju'teɪ(ə)n]
Not only will it ruin my reputation
不是 仅有的 将要 它 废墟 我的 名声
不但坏我声名，

[ˈi:v(ə)n][ju:; jʊ][lɑ:t] [wʊd] [faɪnd][,aɪ 'ti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'soʊsiɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Even you lot would find it difficult to be associated with them .
甚至 你 很多 会 寻找 它 难的 到 是 联系 和 他们 .
即汝等亦难与为伍。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] ,
Now that we have pleaded on his behalf ,
现在 那 我们 有 恳求 在 他的 代表 ,
今既替他恳求，

[tel] [ˌem 'i:] [haʊ] [ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Tell me how you intend to deal with them .
告诉 我 如何 你 打算 到 交易 和 他们 .
可将如何发落禀我。”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：
" [aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈplʌnɪt] [ɪn][ðə; ði][ɪˈlu:ʒ(ə)n] ? "
" I wonder if he was punished in the illusion ? "
" 我 想知道 如果 他 曾是 受到惩罚 在 这 错觉 ? "
“未知他在幻境受过刑罚没有？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：
" [ðə; ði][ɪˈlu:ʒ(ə)n] [stɑ:pt] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] - [frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbi:tn] [ˈfɔ:rti] [taɪmz] . "
" The illusion stopped the prefect of Daizhou from being beaten forty times . "
" 这 错觉 停止 这 长官 的 - 从 存在 被打败 四十 时代 . "
“幻境中止着代州知州打了四十板。”

[nɑ:tɪ] [hə'retɪk(ə)] :

Not heretical :
不是 异端 :

不邪道:

" [hiː; hi][kæən; kən][biː; bi] ['plʌnɪʃt] [baɪ] ['bɜːrniŋ] [mɔːr] [pɪlz] . "

" **He can be punished by burning more pills** . "

" 他 能 是 受到惩罚 经过 燃烧 更多的 药片 . "

“可罚他再烧丹药，

[ɪf] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ɪz][nɑ:tɪ] [fɔːrmd] . . .

If the elixir is not formed . . .

如果 这 灵药 是 不是 形成 . . .

如丹不成，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [dɜːd] [nɑ:tɪ] [pliːd] ['eni] ['fɜːrðər] .

The disciples dared not plead any further .

这 门徒 敢于 不是 恳求 任何 更远 .

弟子等亦不敢再恳。”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :

Yu Bing laughed loudly :

于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ðiːz] [wɜːrdz] , "

" **These words** , "

" 这些 字 , "

“这话，

[juː; jʊ] [dɪ'zɜːrv] ['fɔːrti] ['læʃɪz] .

You deserve forty lashes .

你 应得 四十 睫毛 .

就该打你四十大板才是。

[maɪ][ɪ'lɪksər] ,

My elixir ,

我的 灵药 ,

我的丹药，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [rər] ['treʒərz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

All are rare treasures from all corners of the world .

全部 是 稀有的 宝藏 从 全部 角落 的 这 世界 .

皆四海八极珍品，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðə; ði]['prɑːdɪɡ(ə)] [sʌn] [tuː; tə] ['skwɑːndər] [hɪz; ɪz] ['riːsɔːrsɪz] [ə'gen] ?

How could we allow the prodigal son to squander his resources again ?

如何 可以 我们 允许 这 浪子 儿子 到 挥霍 他的 资源 再次 ?

焉肯复令浪子轻耗？ ”

[ruːjuː] [wept] [bɪ'loʊ] [ænd; ænd] [sed] :

Ruyu wept below and said :

如玉 哭泣 以下 和 说 :

如玉在下面泣说道：

" [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæz; hæz] [rɪ'piːtɪdli] ['broʊkən][ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] [kən'dʌkt] , "

" **The disciple has repeatedly broken the rules of conduct** , "

" 这 弟子 有 反复 破碎的 这 规则 的 执行 , "

“弟子屡坏清规，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] [ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] .

They are truly unfit to be raised .

他们 是 真的 不合格 到 是 提高 .

实实不堪作养。

[ˈɔːlweɪz] [ˈfætəd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ,
Always shattered to pieces ,
总是 破碎 到 件 ,

总粉身碎骨，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] .
I am content with it .
我 是 内容 和 它 .

亦自甘心。

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [bɪˈsiːtɪ] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈbaʊndləs] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]
We humbly beseech Your Majesty to open the boundless compassion of Heaven
我们 谦卑地 恳求 你的 威严 到 打开 这 无边无际 同情 的 天堂
[ænd; ənd] [ɜːrθ] .
and Earth .
和 地球 .

叩恳师尊开天地鸿慈，

[ˈgʌ] [ˈ^wɑːn] , [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Gu Kuan , in the past ,
顾 宽 , 在 这 过去的 ,

姑宽既往，

[ˈpɑːləsɪz] [tuː; tə][biː; bi][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər]
Policies to be effective in the future
政策 到 是 有效的 在 这 未来

策效将来，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][wʌz; wəz] [sɪˈvɪrli] [ˈplʌnɪt] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈstroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
The disciple was severely punished with one hundred strokes of the cane .
这 弟子 曾是 严重 受到惩罚 和 一 百 笔画 的 这 甘蔗 .

将弟子重责大杖一百。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [əˈfens] [ðerˈæftər] ,
If there is any offense thereafter ,
如果 那里 是 任何 罪行 此后 ,

嗣后若有丝毫过犯，

[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði][ˈmæstər] [dɪˈsaɪd] [tuː; tə][ɪkˈspel][hɪm; ɪm] ,
Not only did the master decide to expel him ,
不是 仅有的 做过 这 掌握 决定 到 驱逐 他 ,

不但师尊定行逐斥，

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [laɪk] [ˌem ˈiː][hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə][stænd] [ˈʌndər] [jɜː; jər] [ˈtuːtələdʒ]
" How can a disciple like me have the face to stand under your tutelage
" 如何 能 一个 弟子 喜欢 我 有 这 脸 到 站立 在下面 你的 监护
[əˈgen] ! "
again ! "
再次 ! "

即弟子亦何面目再立门墙！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bled] .
He bowed his head and bled .
他 鞠躬 他的 头 和 出血 .

顿首出血。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [faɪn] . "
" **Fine** . "
" 美好的 . "

“也罢，

[saɪns] [juː; jʊ] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [jɔːr'self] ,
Since you determine the punishment yourself ,

自从 你 决定 这 惩罚 你自己 ,

既你自定刑罚，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [sɔɪl] [jɔːr; jər] [hændz] .
The disciples fear that you will soil your hands .

这 门徒 害怕 那 你 将要 土壤 你的 双手 .

诸弟子恐你污手。”

[ˈweɪɪŋ] [dʌst] ,
Wearing dust ,

穿着 灰尘 ,

着超尘、

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['drægd] [daʊn] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [mɔːr] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was dragged down and given a hundred more strokes of the cane .

他 曾是 拖拽 向下 和 给定 一个 百 更多的 笔画 的 这 甘蔗 .

逐电拉下去重打一百杖，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt] [jiːld] [tuː; tə][ˈpɜːrsən(ə)] ['fiːlɪŋz] .
One must not yield to personal feelings .

一 必须 不是 屈服 到 个人的 情怀 .

不得一下徇情。

[ruːjuː] [hɜːr'self] [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] ['æftər] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [steps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Ruyu herself was punished after falling down on the steps outside the palace .

如玉 她自己 曾是 受到惩罚 后 坠落 向下 在 这 步骤 外部 这 宫殿 .

如玉自己在殿外阶下扒倒受责。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第159/163页

[ju] [bɪŋ] [sed] [tuː; tə] ['dʒɪŋ'pɪŋ] :
Yu Bing said to Jinping :
于 必应 说 到 金平 :

于冰向锦屏道：

" ['kwɪkli] [li:d] [jɔː; jər] ['sɪstər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɜːr; hər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kændl(ə)] . "
" Quickly lead your sister to the inner hall to serve her with a candle . "
" 迅速地 带领 你的 姐姐 到 这 内 大厅 到 服务 她 和 一个 蜡烛 . "

“速领你妹子到后层殿中秉烛伺候。

" ['dʒɪŋ'pɪŋ] [led] [kjuːi] [daɪ] [ə'weɪ] . "
" Jinping led Cui Dai away . "
" 金平 引领 崔 戴 离开 . "

“锦屏领翠黛去讫。

[ðə; ði] [tuː] ['di:mənz] [tʊk] [tɜːrnz] ['straɪkɪŋ] [ruːjuː] [rɪ'piːtɪdli] .
The two demons took turns striking Ruyu repeatedly .
这 二 恶魔 采取 转弯 引人注目 如玉 反复 .

二鬼将如玉轮流重打，

[ʌp] [tuː; tə] ['fɪfti] [stroʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
Up to fifty strokes of the cane .
向上 到 五十 笔画 的 这 甘蔗 .

至五十余杖。

[æt; ət] [fɜːrst] , [ruːjuː] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [ɪn] ['æŋɡwɪʃ] .
At first , Ruyu pleaded in anguish .
在 第一的 , 如玉 恳求 在 痛苦 .

起先如玉还痛苦哀告，

[ˈæftər] [ðæt] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['fɜːrðər] [saʊnd] .
After that , there was no further sound .
后 那 , 那里 曾是 不 更远 声音 .

次后声息不闻。

['sɪti] [wɔːl] ,
city wall ,
城市 墙 ,

城壁、

[nɑːt] ['iːv(ə)]
Not evil
不是 邪恶的

不邪、

[ðə; ði] [θriː] [men] , [wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər] [aɪ'dentɪtɪz] , [nelt] [ænd; ənd] ['bɛgd] [ə'ɡen] .
The three men , without changing their identities , knelt and begged again .
这 三 男人 , 没有 变化 他们的 身份 , 跪下 和 乞求 再次 .

不换三人复行跪恳，

[ju] [bɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [eksɪ'kjuːʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [stɔːpt] .
Yu Bing ordered the execution to be stopped .
于 必应 订购 这 执行 到 是 停止 .

于冰吩咐停刑，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
They went into the back cave .
他们 去 进入 这 后退 洞穴 .

入后洞去了。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] ,
After a long while ,
后 一个 长的 尽管 ,

好半晌，

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ðen] [helpɪ] [ruːjuː] [ʌp] .
The two ghosts then helped Ruyu up .
这 二 鬼魂 然后 帮助 如玉 向上 .

二鬼方将如玉扶起，

[ðeɪ] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ruːm] .
They carried it into the alchemy room .
他们 携带 它 进入 这 炼金术 房间 .

抬到丹房内。

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Buhuan said :
斤 - 说 :

金不换道：

" [duː][juː; jʊ] [tuː] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðərz] [noʊ] ? "
" Do you two senior brothers know ? "
" 做 你 二 高级的 兄弟 知道 ? "

“二位师兄知道么？

[ˈmæstər] [ˈentərd] [ðə; ði] [bæk] [keɪv] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Master entered the back cave at this moment .
掌握 进入 这 后退 洞穴 在 这 片刻 .

师尊此刻入后洞，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈfeləʊ] [ˈdɑːɪst] [faː][ləˈwəu; ˈluːəu] [kjuːi] .
It must be Fellow Daoist Fa Luo Cui .
它 必须 是 同伴 道家 法 罗 崔 .

必是发落翠道友。

[aɪ] [θɪŋk] [mɪŋ] [wɪl] [nɔːt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
I think Ming will not make a decision .
我 思考 明 将要 不是 制作 一个 决定 .

我想明不发落，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [bɪˈhaɪnd] [ˈsʌm.wənz] [bæk] .
He was punished behind someone's back .
他 曾是 受到惩罚 在后面 某人的 后退 .

背人发落，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [wen] .
He must have done the same thing as Junior Brother Wen .
他 必须 有 完毕 这 相同的 事物 作为 初级 兄弟 温 .

必定他做的事和温师弟一般，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] - [lʌst] - .
He committed the crime of ' lust ' .
他 坚定的 这 犯罪 的 - 欲望 - .

犯了个淫字。”

[ɔːlˈðoʊ] [juˈɑːn] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋki] [ˈdʒiːnəs] ,
Although Yuan Buxie belongs to the monkey genus ,
虽然 元 不邪 属于 到 这 猴 属 ,

袁不邪虽是猴属，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [læks] [ðə; ðɪ] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mʌŋki] .
But it lacks the characteristics of a monkey .
但 它 缺乏 这 特征 的 一个 猴 。

却无猴性，

[hiː; hi][ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [rɪ'zɜːrvd] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['haɪli] ['kʌltʃərd] ['pɜːrs(ə)n] .
He is even more reserved than a highly cultured person .
他 是 甚至 更多的 预订的 比 一个 高度 有文化的 人 。

比极有涵养的人还沉潜几分，

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ，

听了这话，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [aɪ] ['hædnt] [hɜːrd] ['eniθɪŋ] .
It was as if I hadn't heard anything .
它 曾是 作为 如果 我 之前没有 听到 任何事物 。

和没听见一般。

[lɪˈɑːn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [mæn] .
Lian Chengbi was a righteous and courageous man .
连 - 曾是 一个 正义 和 勇敢 男人 。

连城璧是个义烈汉子，

[wʌt] [aɪ] [heit] [moʊst][ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪk'spəuzɪz][maɪ] ['siːkrɪts] .
What I hate most is someone who exposes my secrets .
什么 我 恨 最多 是 某人 WHO 揭露 我的 秘密 。

最恼揭发人隐私，

[hiː; hi] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [blʌʃ] .
He couldn't help but blush .
他 不能 帮助 但 脸红 。

不由的面红耳赤，

[hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 。

怒说道：

" [jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['truːli] [ə'fensɪv] . "
" Your words are truly offensive . "
" 你的 字 是 真的 进攻 " 。

“你这话实伤口德。

[ɪts] [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [ə'prɒʊpriət] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['dʒuːniər] ['brʌðər] [wen] [ɪz] [raɪt] .
It's not even appropriate to say that Junior Brother Wen is right .
它是 不是 甚至 合适的 到 说 那 初级 兄弟 温 是 正确的 。

说温师弟尚且不可，

[let] [ə'loʊn] ['wɪmɪn] !
Let alone women !
让 独自的 女性 ！

何况妇人！

[aɪ][æsk][juː; jʊ] :
I ask you :
我 问 你 。

我问你：

[wʌt] ['evɪdəns] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kɔːl] ['sʌmwʌn] - [luːd] - ?
What evidence do you have to call someone ' lewd ' ?
什么 证据 做 你 有 到 称呼 某人 - 猥亵 - ？

你有何凭据敢以‘淫’字加人。”

[nɑ:t] [tʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [maɪnd] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ʌv; əv] [trʌst] .
Not changing one's mind would be a breach of trust .
不是 变化 一个人的 头脑 会 是 一个 违反 的 相信 .
不换自觉失言，

[hi:; hi] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
He slipped out of the palace .
他 滑倒了 出去 的 这 宫殿 .
溜出殿外去了。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][hɔ:l] , [bu:] [ˈzi:] [hɜ:rd] [ˈru:; ˈɑ:rˈju:] [ˈju:z] [sɔ:ft] , [ˈpɪtɪf(ə)] [kraɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
Inside the hall , Bu Xie heard Ru Yu's soft , pitiful cries coming from the
里面 这 大厅 , 布 谢 听到 ru 余氏 柔软的 , 可怜 哭泣 未来 从 这
[ˈælkəmi] [ru:m] .
alchemy room .
炼金术 房间 .
不邪在殿内听得如玉在丹房低声惨呼，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [sæd][ænd; ənd][ˈpeɪnf(ə)] .
It is extremely sad and painful .
它 是 极其 伤心 和 痛苦 .
甚是悲苦，

[ˈʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Chengbi said :
向 - 说 :

向城璧道：
" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I have some connection with you . "
" 我 有 一些 联系 和 你 . "
“我和你担点干系，

[tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [əˈfer]
To have a private affair
到 有 一个 私人的 事务
通个私情，

[pli:z] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Please save him .
请 节省 他 .
救救他罢。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：
" [meɪks] [aɪ ˈti:][ˈpɑ:səb(ə)] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 . "
“使得。”

[soʊ][ðə; ðɪ] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][gə:t] [ɔ:f] [təˈgeðər] .
So the two of them got off together .
所以 这 二 的 他们 得到 离开 一起 .
于是两人一同下来，

[pʊl] [daʊn] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈʌndərgɑ:rmənt] .
Pull down the jade - like undergarment .
拉 向下 这 玉 - 喜欢 内衣 .
将如玉底衣拉下。

[du:][nɑ:t] [rɪ'saɪt] ['spɪrɪtʃuəl] ['tɛksts][wɪð; wɪθ]['i:v(ə)l] [maʊðz] .
Do not recite spiritual texts with evil mouths .
做 不是 背诵 精神 文本 和 邪恶的 嘴 .
不邪口诵灵文，

[hi:; hi] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [sli:v] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He flicked his sleeve a few times .
他 轻弹 他的 袖子 一个 很少 时代 .
用袍袖拂了几拂，

[ðə; ðɪ]['ɪndʒəri][ænd; ənd] [peɪn] [səb'saɪdɪd] [ɪ'mi:diətli] .
The injury and pain subsided immediately .
这 受伤 和 疼痛 平静下来 立即地 .
随即伤消痛止，

[skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
Skin and flesh as before .
皮肤 和 肉 作为 前 .
皮肉如初。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['grɛtɪf(ə)] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [hɜ:r; hər] [θæŋks] .
Ruyu was deeply grateful and offered her thanks .
如玉 曾是 深 感激的 和 提供 她 谢谢 .
如玉深感拜谢。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [keɪv] .
Yu Bing then sat down in the back cave .
于 必应 然后 卫星 向下 在 这 后退 洞穴 .
再说于冰到后洞坐下，

[kju:i] [daɪ] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
Cui Dai knelt before the hall .
崔 戴 跪下 前 这 大厅 .
翠黛跪伏堂前，

[ˈwi:pɪŋ] [ˈbɪtərli] ,
Weeping bitterly ,
哭泣 苦涩地 ,
痛哭流涕，

[hi:; hi] [kept] [kaʊ'taʊɪŋ] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .
叩头不已。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :
于冰道：

" [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [θɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst] [præk'tɪʃənər] [mʌst; məst] [əb'steɪn] [frʌm; frəm][ɪz][ðə; ðɪ][wɜ:rd] - [lʌst] - . " " **The first thing a Taoist practitioner must abstain from is the word 'lust'** . " " 这 第一的 事物 一个 道教 实践者 必须 弃权 从 是 这 单词 - 欲望 - . " "修道人首戒一个‘淫’字，

[wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn]
What you have done
什么 你 有 完毕
你所行所为，

[aɪ][eɪ 'em] [tu:] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
I am too ashamed to speak of it .
我 是 也 羞愧 到 说话 的 它 .
皆我羞愧不忍言。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [meɪk] [juː; jʊ] [luːz] [jʊr; jər] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈes(ə)ns] ?
Why should I make you lose your vital essence ?
为什么 应该 我 制作 你 失去 你的 必不可少的 本质 ?
我何难着你丧失元精，

[bʌt; bət] [wʌns] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈes(ə)ns] [ɪz] [bɔːst] ,
But once the vital essence is lost ,
但 一次 这 必不可少的 本质 是 丢失的 ,
但元精一失，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [juːv] [ˈmæstərd] [ˈθɜːrtɪ] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [əˈkaʊntɪŋ] [skɪlz] [baɪ][dʒʌst] [ˈlɜːrnɪŋ] [maɪ] [ˈsiːkrət]
It's a pity you've mastered thirty years of accounting skills by just learning my secret
它是 一个 遗憾 你已经 精通 三十 年 的 会计 技能 经过 只是 学习 我的 秘密
[ˈfɔːrmjələ] .
formula .
公式 .

可惜你领我口诀将三十年出纳功夫，

[dɪˈfiːtɪd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
Defeated in an instant ,
战败 在 一个 立即的 ,
败于俄顷，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [biːsts] .
Ultimately , they are beasts .
最终 , 他们 是 野兽 .
终归禽兽，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [jʊr; jər] [ˈfɑːðəz] [trʌst] [ɪn][ðə; ði] [ˈsnəʊɪ] [ˈmaʊntnɪz] .
I have failed your father's trust in the snowy mountains .
我 有 失败的 你的 父亲的 相信 在 这 下雪的 山脉 .
有负你父雪山之托。

[aɪ] [wɪl] [stɔːp][jʊr; jər] [ˈhæŋɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
I will stop your hanging for three days and nights .
我 将要 停止 你的 绞刑 为了 三 天 和 夜晚 .
止吊你三昼夜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sɪˈvɪrli] [wɪpt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
He was severely whipped three hundred times .
他 曾是 严重 鞭打 三 百 时代 .
痛责三百皮鞭，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɔːt] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdiːpest] [hel] .
They were not sent to the deepest hell .
他们 是 不是 发送 到 这 最深处 地狱 .
不押赴九幽地狱，

[juː; jʊ] [stiɪl] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] .
You still cherish the love of your father .
你 仍然 珍惜 这 爱 的 你的 父亲 .
仍是存你父之情。

[təˈdeɪ] , [noʊ][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Today , no one will be punished .
今天 , 不 一 将要 是 受到惩罚 .
今日不对众责处，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈseɪvɪŋ] [feɪs] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈsɪstər] [əˈgen] .
It's about saving face for your sister again .
它是 关于 保存 脸 为了 你的 姐姐 再次 .
又是与你姐留脸，

[aɪ 'ti:] ['wɒznt] [fɔ:r; fər][ju:; jɜ] .
It wasn't for you .
它 不是 为了 你 .

非为你也。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'speld] [ɪ'mi:diətli] .
They should have been expelled immediately .
他们 应该 有 到过 被驱逐 立即地 .

本应立行斥逐，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ju:; jɜ] ['rɪskt] [jɜr; jər][laɪf][tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] , [ə; eɪ] ['wʊmən] , ['dʊrɪŋ] ['aʊər; ɑ:r]['bæt(ə)l] ,
Considering that you risked your life to save me , a woman , during our battle ,
考虑 那 你 冒险 你的 生活 到 节省 我 , 一个 女士 , 期间 我们的 战斗 ,
姑念你于我交战时以一妇人拚命相救，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] [kə'læpst] .
The city wall collapsed .
这 城市 墙 倒塌 .

城壁倒地，

[ju:; jɜ] [ðen] ['ædɪd] [jɜr; jər] [oʊn] [sə'pɔ:rt] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] [stoʊnz] .
You then added your own support with flying stones .
你 然后 额外 你的 自己的 支持 和 飞行 石头 .

你又以飞石助阵。

[ði:z] [tu:] [θɪŋz] ,
These two things ,
这些 二 事物 ,

这两事，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [bɑ:nd] [laɪk] [ðæt] [brɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['mæstər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] , [ɔ:r]
They had a strong bond like that between a master and his apprentice , or
他们 有 一个 强的 纽带 喜欢 那 之间 一个 掌握 和 他的 学徒 , 或者
[brʌðərz] .
brothers .
兄弟 .

颇有师徒手足之情。

[ɪf] [nɔ:t][fɔ:r; fər] [ðɪs] .
If not for this .
如果 不是 为了 这 .

若不为此，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [dɪ'saɪplz] ['tɑ:ləreɪt] ['sʌmwʌn] [hu:] [brɪŋz] ['ru:ɪn][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ?
How could my disciples tolerate someone who brings ruin to the country ?
如何 可以 我的 门徒 容忍 某人 WHO 带来 废墟 到 这 国家 ?

我门下焉肯容留丧品之人，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θri:] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] [tu:; tə]
This has caused all the immortals of the Three Mountains and Five Peaks to
这 有 导致 全部 这 不朽者 的 这 三 山脉 和 五 山峰 到
[læf] [æt; ət][em 'i:] .
laugh at me .
笑 在 我 .

致令三山五岳诸仙笑谈于我。”

[kju:i] [daɪ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Cui Dai heard this ,
崔 戴 听到 这 ,

翠黛听了，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɔ:rn] ,
If the heart is like a thorn ,
如果 这 心 是 喜欢 一个 刺 ,

心若芒刺，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
With tears in his eyes , he kowtowed and said :
和 眼泪 在 他的 眼睛 , 他 叩头 和 说 :

含泪叩头道：

" [ðoʊ] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [bi:st] . . . "
" Though I am a beast . . . "
" 尽管 我 是 一个 兽 . . . "

“弟子虽是禽兽，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [pə'zesɪz] ['hju:mən] ['neɪtʃər] .
It also possesses human nature .
它 还 拥有 人类 自然 .

亦具人心。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

至今以后，

[aɪ] [wəʊnt] [der] [du:][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I won't dare do it again .
我 惯于 敢 做 它 再次 .

再不敢了。”

[ju] [bɪŋ] [læft] ['laʊdli] :
Yu Bing laughed loudly :
于 必应 笑了 高声 :

于冰大笑道：

" [ɡʊd] , [ju:; jʊ] [wəʊnt] [der] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] [ə'gen] ! "
" Good , you won't dare to do it again ! "
" 好的 , 你 惯于 敢 到 做 它 再次 ! "

“好一个再不敢了，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [ɪ'luz(ə)n]
The suffering of illusion
这 痛苦 的 错觉

幻境之苦，

[ɔ:l'doʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌfərd] ,
Although you have suffered ,
虽然 你 有 遭受 ,

你虽受过，

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [b:] ['kænɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] [aɪ 'ti:] .
At this moment , even the law cannot tolerate it .
在 这 片刻 , 甚至 这 法律 不能 容忍 它 .

此刻法亦难容。”

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] ['dʒɪn'pɪŋ][tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [mɔ:r] [stroʊks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ru:lər] .
He ordered Jinping to give him one hundred more strokes with the ruler .
他 订购 金平 到 给 他 一 百 更多的 笔画 和 这 统治者 .

吩咐锦屏重打一百戒尺。

['dʒɪn'pɪŋ] [fɔ:t] [ʌp][tu:; tə] ['twenti] .
Jinping fought up to twenty .
金平 战斗 向上 到 二十 .

锦屏打到二十，

[kju:ɪ][daɪ][kraɪd][ænd; ənd][ˈsɒbd] .
Cui Dai cried and sobbed .
崔 戴 哭 和 啜泣 .

翠黛哭哭啼啼，

[ˈdʒɪnˈpɪŋ][ˈkudnt][help][bʌt; bət][fed][terz] .
Jinping couldn't help but shed tears .
金平 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

锦屏也不觉泪下。

[ju][bɪŋ][ðen][ˈɔ:rdərd][ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][səˈspendɪd] .
Yu Bing then ordered the execution to be suspended .
于 必应 然后 订购 这 执行 到 是 暂停 .

于冰便着停刑，

[ðeɪ][ðen][left][ðə; ði][bæk][keɪv] .
They then left the back cave .
他们 然后 左边 这 后退 洞穴 .

随即出离后洞。

[kju:ɪ][daɪ][waɪpt][əˈweɪ][hɜ:r; hər][terz] .
Cui Dai wiped away her tears .
崔 戴 擦拭 离开 她 眼泪 .

翠黛揩抹尽泪痕，

[ðeɪ][went][tu:; tə][ðə; ði][frʌnt][hɔ:ɪ][wɪð; wɪθ][ˈdʒɪnˈpɪŋ] .
They went to the front hall with Jinping .
他们 去 到 这 正面 大厅 和 金平 .

同锦屏至前殿。

[dʒɪn]-[kept][ˈsti:lɪŋ][glɑ:nsɪz][æt; ət][kju:ɪ][daɪ] .
Jin Buhuan kept stealing glances at Cui Dai .
斤 - 保留 偷窃 眼神 在 崔 戴 .

金不换不住的偷看翠黛，

[kju:ɪ][daɪ][blaʃt][wɪð; wɪθ][ɪkˈstri:m][ˈʃaɪnəs] .
Cui Dai blushed with extreme shyness .
崔 戴 脸红了 和 极端 害羞 .

翠黛羞赧的了不得。

[ju][bɪŋ][tʊk][aʊt][ə; eɪ][skroʊl][ʌv; əv][pɪl][ˈfɔrmjələz][frʌm; frəm][hɜ:r; hər][sli:v] .
Yu Bing took out a scroll of pill formulas from her sleeve .
于 必应 采取 出去 一个 滚动 的 丸 公式 从 她 袖子 .

于冰从袖内取出丹方一卷，

[gɪv][ðə; ði][na:n]-[ˈi:v(ə)l][pæθ] :
Give the non - evil path :
给 这 非 - 邪恶的 小路 :

付与不邪道：

"[ðɪs][ɪz][ðə; ði][riˈfaɪnɪŋ][ˈmeθəd][wɪˈðɪn][ðə; ði]-[ti:ɑ:ŋɡaŋ]- - ."
" **This is the refining method within the 'Tiangang Zongshu'** ."
" 这 是 这 精制 方法 之内 这 - 天罡 - - ."

“此《天罡总枢》内烧炼法也。

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][ˈsi:krət][tekst][kept][ˈhɪd(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ert][vju:z][ˈpæləs] .
This is a secret text kept hidden from the Eight Views Palace .
这 是 一个 秘密 文本 保留 隐 从 这 八 浏览 宫殿 .

此系八景宫不传之秘文，

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃər] , [ˈoʊnli][faɪv][ɔ:r][sɪks][ʌv; əv][ju:; jʊ][meɪ][vju:] [aɪˈti:] .
In the future , only five or six of you may view it .
在 这 未来 , 仅有的 五 或者 六 的 你 可能 看法 它 .

将来只可你们五六人看视。

[wen] [jɔː; jəɹ] [ˈmerɪts] [ɑːr; əɹ] [kəmˈpli:t] ,
When your merits are complete ,
什么时候 你的 优点 是 完全的 ,

待汝等功行完满，

[ˈsmeltɪŋ] [ɪz] [əkˈseptəb(ə)l] .
Smelting is acceptable .
冶炼 是 可接受 .

烧炼可也。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [li:k] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈʌðər] . . .
If anyone dares to leak this information to others . . .
如果 任何人 敢于 到 泄露 这 信息 到 其他的 . . .

若有敢私泄于人，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] !
I will surely punish him with thunder and fire !
我 将要 一定 惩治 他 和 雷 和 火 !

吾必以雷火诛之！ ”

[buː] [ˈzi:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [kaʊˈtaʊd] [tuː; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Bu Xie and his disciples kowtowed to receive the message .
布 谢 和 他的 门徒 叩头 到 收到 这 信息 .

不邪同众弟子叩头领受。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [naɪn] [mɔːr] [pɪlz] .
Yu Bing then took out nine more pills .
于 必应 然后 采取 出去 九 更多的 药片 .

于冰又取出九粒丹药，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ˈdʒɪnˈpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Jinping, he said :
指向 到 金平 , 他 说 :

指向锦屏道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] [boʊn] - [tʃeɪndʒɪŋ] [pɪl] [juː; jʊ] [rɪˈfaɪnd] . "
" This is the Bone - Changing Pill you refined . "
" 这 是 这 骨 - 变化 丸 你 精制 . "

“此汝所炼易骨丹也。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [buː] [ˈzi:] [jæl; jəl] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈrenzi] .
You and Bu Xie shall take it on the day of Renzi .
你 和 布 谢 将 拿 它 在 这 天 的 伦齐 .

汝与不邪于壬子日服之。

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
You two have cultivated for many years ,
你 二 有 栽培 为了 许多 年 ,

汝二人修炼年久，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [kəmˈpliːtli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ðɪ] [boʊnz] .
It can completely change the bones .
它 能 完全地 改变 这 骨头 .

可尽易丹骨，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ðə; ðɪ] [boʊnz] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] .
They all possess the bones of immortals .
他们 全部 具有 这 骨头 的 不朽者 .

皆仙骨也。”

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪplz] [tɜːrnd] [tuː; tə] [lʊk] .
All the disciples turned to look .
全部 这 门徒 转向 到 看 .

众弟子趋视，

[æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz][ə; eɪ] [pɔ:'louʒniə] [si:d] ,
As large as a paulownia seed ,
作为 大的 作为 一个 泡桐 种子 ,

大如梧桐子，

[faɪv] ['kʌləz] [ɪntə'spə:st] ,
Five colors interspersed ,
五 颜色 穿插 ,

五色相间，

['brɪliənt] [ænd; ənd] ['dæzliŋ] ,
Brilliant and dazzling ,
杰出的 和 耀眼的 ,

精彩夺目，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] ['dæzliŋ] .
The light was dazzling .
这 光 曾是 耀眼的 .

光耀逼人。

[ju] [biŋ] [bi'stəu] [wʌn][ə'pɑ:n] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Yu Bing bestowed one upon each of them .
于 必应 授予 一 之上 每个 的 他们 .

于冰分赐二人各一位，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [di'saɪp(ə)][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
The second disciple was overjoyed and thanked him .
这 第二 弟子 曾是 欣喜若狂 和 谢谢 他 .

二弟子大喜叩谢。

[ju] [biŋ] [lʊkt] [ʌp] ,
Yu Bing looked up ,
于 必应 看起来 向上 ,

于冰一抬头，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][kju:ɪ] [deɪz] [feɪs] [rɪ'vi:ld] [hɜ:r; həɹ] [dɪs,ɔ:riən'teɪʃn] [ænd; ənd] ['breθləsnəs] .
A glimpse of Cui Dai's face revealed her disorientation and breathlessness .
一个 一瞥 的 崔 戴的 脸 揭晓 她 迷失方向 和 呼吸困难 .

瞥见翠黛神销气阻，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [flʌʃt] [red] [ænd; ənd] [ðen] [tɜ:rnd] [peɪl] .
His face flushed red and then turned pale .
他的 脸 酡 红色的 和 然后 转向 苍白 .

面孔乍红乍白，

[ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] ['kʌvətəsnəs] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ] ['ʃaɪnəs] .
A hint of covetousness mingled with shyness .
一个 暗示 的 贪婪 混合 和 害羞 .

于羞涩中带出垂涎之态。

[ju] [biŋ] [læft] ['laʊdli] .
Yu Bing laughed loudly .
于 必应 笑了 高声 .

于冰大笑，

[ʃi:ɑ:ŋ] - [sed] :
Xiang Cuidai said :
向 - 说 :

向翠黛道：

" [naʊ] [aɪ] [si:] [jʊɹ; jəɹ] ['fɑ:ðɜ:z] [feɪs] , [laɪk] [ə; eɪ] [snoʊ] - [kæpt] ['maʊnt(ə)n] . "
" **Now I see your father's face , like a snow - capped mountain** . "
" 现在 我 看 你的 父亲的 脸 , 喜欢 一个 雪 - 封顶 山 . "

“今看你父雪山之面，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [wʌn] [tuː] .
I'll give you one too .
患病的 给 你 一 也 .

也与你一粒罢。”

[kjuːi] ['daɪjuː] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Cui Daiyu bowed in gratitude .
崔 黛玉 鞠躬 在 感激 .

翠黛如飞的叩谢，

[ju] [bɪŋ] [læft] [ə'gen] .
Yu Bing laughed again .
于 必应 笑了 再次 .

于冰又大笑，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['tʃʌklɪd] [tuː; tə] [ðəm'selvz] .
Some of the disciples chuckled to themselves .
一些 的 这 门徒 轻笑 到 他们自己 .

众弟子亦有偷笑者。

[kjuːi] [daɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pɪlz] .
Cui Dai received the pills .
崔 戴 已收到 这 药片 .

翠黛领了丹药，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ][mɪks][ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ʃeɪm] .
I felt a mix of joy and shame .
我 毛毡 一个 混合 的 喜悦 和 耻辱 .

喜愧交集。

[ju] [bɪŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] ['tʃen] [baɪ] ,
Yu Bing then went to Cheng Bi ,
于 必应 然后 去 到 程 双 ,

于冰又向城璧、

[noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [leɪn] :
No change of lane :
不 改变 的 车道 :

不换道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] ['ruːɪnd] [maɪ] ['ælkəmi] ['fɜːrniʃ] ! "
" You two have ruined my alchemy furnace ! "
" 你 二 有 毁坏 我的 炼金术 炉 ! "

“你二人坏吾丹炉，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjʊːt] [ðə; ði] [ɡɪfts] ['θɜːrti] ['jɪrʒ] ['leɪtər] .
It is reasonable to distribute the gifts thirty years later .
它 是 合理的 到 分发 这 礼物 三十 年 之后 .

理合俟三十年后再行分赐。

[,aɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['gæðərɪŋ] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɔːl] .
It is because of our gathering that I am here with you all .
它 是 因为 的 我们的 采集 那 我 是 这里 和 你 全部 .

缘我与汝等相聚，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['oʊnli][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] [sɪnz] [ðen] .
It has been only half a month since then .
它 有 到过 仅有的 一半 一个 月 自从 然后 .

屈指止有半月。

[,fɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði]['iːv(ə)][juː; jʊ] [tuː] ['sʌfərd] [ɪn][ðə; ði]['ɪluːʒ(ə)n][ɪz] [stɪl] ['relatɪvli] ['maɪnər] .
Furthermore , the evil you two suffered in the illusion is still relatively minor .
此外 , 这 邪恶的 你 二 遭受 在 这 错觉 是 仍然 相对地 次要的 .

且你二人幻境过恶尚小，

[ðə; ði] ['ɪnər] [ɪ'ɪksər][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['prɑ:səs] [ʌv; əv] ['fɔ:miŋ] [ɪts] ['embriou] .
The inner elixir of the city wall was in the process of forming its embryo .
这 内 灵药 的 这 城市 墙 曾是 在 这 过程 的 成型 它是 胚胎 .
城璧内丹正在结胎之时，

[hi;; hi][mʌst; məst] [lend] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][hænd] .
He must lend him a hand .
他 必须 借 他 一个 手 .
须索助他一臂，

[ðɪs] [ɪks'presɪz] [ðə; ði] [ə'fek(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['dekeɪdz] .
This expresses the affection that has lasted for decades .
这 表达 这 感情 那 有 持续 为了 几十年 .
表数十年相随之情。”

[ʃi:ɑ:n] - :
Xiang Buhuandao :
向 - :
向不换道：

" [jɔr; jər]['næt(ə)rəl] [ɪn'daʊmənt] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['klʌmzi] . "
" Your natural endowment is the most clumsy . "
" 你的 自然的 捐赠基金 是 这 最多 笨拙 . "
“你赋质最拙，

[i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] [sɪn'sɪr] [ænd; ʌnd] [dɪ'vəʊt] ['daʊɪst] ['præktɪs] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Even the most sincere and devout Taoist practice is no match for the city walls .
甚至 这 最多 真诚 和 虔诚的 道教 实践 是 不 匹配 为了 这 城市 墙壁 .
修道诚虔又不及城璧。

[ɔ:l'doʊ] [ju;; jʊ] [tu:] [wɜ:r; wər] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ] - [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
Although you two were instructed by Cuiwu at the same time
虽然 你 二 是 指示 经过 - 在 这 相同的 时间
你二人虽同时翠吾指示，

[jɔr; jər] ['ɪnər] [ɪ'ɪksər] ,
Your inner elixir ,
你的 内 灵药 ,
你的内丹，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [kən'sep](ə)n] .
It was far from the time of conception .
它 曾是 远的 从 这 时间 的 概念 .
于结胎时甚远。

[ænd; ʌnd][ju;; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] ['sʌfərd] [ðə; ði] ['tɔ:ments] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
And you have not suffered the torments of the world ,
和 你 有 不是 遭受 这 折磨 的 这 世界 ,
且你未受人世折磨，

[ðen] [hi;; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['si:kɪts] .
Then he obtained the immortal secrets .
然后 他 获得 这 不朽 秘密 .
便得仙诀，

[ðæts] [ˌæbsə'lu:tli] [aʊt'reɪdʒəs] .
That's absolutely outrageous .
那就是 绝对地 令人愤慨 .
真是过分之至。

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['sʌmθɪŋ] [ju;; jʊ] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ɪn][jɔr; jər][pæst] [laɪf] .
This is also something you accumulated in your past life .
这 是 还 某物 你 积累 在 你的 过去的 生活 .
这也是你前世积累，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ju:; jʊ] [mi:t] [em 'i:] ,
It made you meet me ,
它 制成 你 见面 我 ,

使你遇我，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .

非偶然也。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈɔ:lsoʊ] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ɡreɪn] .
I will now also give you a grain .
我 将要 现在 还 给 你 一个 粮食 .

今也分赐你一粒，

[wʌn] [doʊs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eksərsaɪz][kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] ['bri:ðɪŋ]
One dose of this exercise can be equivalent to thirty years of breathing
一 剂量 的 这 锻炼 能 是 相等的 到 三十 年 的 呼吸
[ænd; ənd] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] ['præktɪs] .
and meditation practice .
和 冥想 实践 .

服乏可抵三十年吐纳功夫。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['ri:əli] [wɜ:rk] [hɑ:rd] .
You must really work hard .
你 必须 真的 工作 难的 .

你须着实奋勉，

[dəʊnt] [let] [maɪ]['ekstrə] [help] [ɡoʊ][tu:; tə] [weɪst] .
Don't let my extra help go to waste .
不 让 我的 额外的 帮助 去 到 浪费 .

勿负我格外提携。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] [pɪlz] .
The two received the pills .
这 二 已收到 这 药片 .

两人领丹，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtʊ:d] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首叩谢。

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [wʌn] [mɔ:r] [pɪl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] :
He then gave one more pill to the wicked :
他 然后 给予 一 更多的 丸 到 这 邪恶 :

又将一粒付与不邪道：

" [ɪts] [æz; əz] [wɔ:rm][æz; əz][dʒeɪd][ænd; ənd][hæz; həz][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [boʊn] .
" **It's as warm as jade and has an immortal bone** .
" 它是 作为 温暖的 作为 玉 和 有 一个 不朽 骨 .

“温如玉特具仙骨，

[,kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [kwaɪt] ['i:zi] .
Cultivation is quite easy .
栽培 是 相当 简单的 .

修为颇易，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [hu:] [dɜ:d] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
But he was someone who dared not make a decision .
但 他 曾是 某人 WHO 敢于 不是 制作 一个 决定 .

奈他是不敢定的人。

[aɪ] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [ɪ'liksə] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I now entrust this elixir to you .
我 现在 委托 这 灵药 到 你 .

今将此丹付汝，

[ˈθɜːrti] [ˈjɪrɜː] [ˈleɪtə] ,
Thirty years later ,
三十 年 之后 ,

俟三十年后，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [kæən; kən] [klenz] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] [ˈpjʊrɪfaɪ] [θɔːts] ,
If it can cleanse the mind and purify thoughts ,
如果 它 能 洁净 这 头脑 和 净化 想法 ,

果能洗心涤虑，

[ˈwɜːrkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working day and night ,
在职的 天 和 夜晚 ,

日夜加功，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæən; kən] [aɪ 'tiː] [biː; bi] [peɪd] .
Only then can it be paid .
仅有的 然后 能 它 是 有薪酬的 .

方可付与，

[tuː; tə] [help] [aɪ 'tiː] [dɪ'veləp] [ɪntuː] [ə; eɪ] [dʒe'steɪʃənəl] [eɪdʒ] .
To help it develop into a gestational age .
到 帮助 它 发展 进入 一个 妊娠期 年龄 .

助其胎成。

[ɪf] [wiː; wi] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] . . .
If we continue to follow the course of time . . .
如果 我们 继续 到 跟随 这 课程 的 时间 . . .

若仍因循岁月，

[juː; jʊ] [kæən; kən] [kiːp] [aɪ 'tiː] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] .
You can keep it close at hand .
你 能 保持 它 关闭 在 手 .

你可谨藏身边，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈdestɪnd] [ˈpɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [aɪ 'tiː] .
Waiting for the destined person to enjoy it .
等待 为了 这 注定 人 到 享受 它 .

等候有缘人消受。

[ɪf] [juː; jʊ] [deɪ] [tuː; tə] [fʊʊ] [ˈfeɪvərɪtɪzəm] [ɔːr] [ˈpɜːrsən(ə)] [kə'nekʃnz]
If you dare to show favoritism or personal connections
如果 你 敢 到 展示 偏爱 或者 个人的 连接

如敢私徇情面，

[ˈtriːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [keɪn] [ˈwuːndz] [laɪk] [ðɪs] [naʊ] ,
Treating his cane wounds like this now ,
治疗 他的 甘蔗 伤口 喜欢 这 现在 ,

再像此刻治他杖伤，

[ɔːl] [aɪ 'tiː] [teɪks] [ɪz] [ə; eɪ] [θɔːt] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] ,
All it takes is a thought from you ,
全部 它 需要 是 一个 想法 从 你 ,

只用你念头一发，

[aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'ləŋ] .
I knew it all along .
我 知道 它 全部 沿着 .

我即早知，

[aɪ] [waɪ] [na:t] ['i:zəli] [fəɹ'gɪv] [ju:; jʊ] .
I will not easily forgive you .
我 将要 不是 容易地 原谅 你 .

于汝不轻恕也。”

[bu:] ['zi:] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Bu Xie readily agreed .
布 谢 容易 同意 .

不邪连声答应，

[ðə; ði] [pɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'lektɪd] .
The pills have been collected .
这 药片 有 到过 集 .

将丹收讫。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] [ju] ['ɔ:lsoʊ] [boʊd] [ɪn] ['grætitu:d] .
Ru Yu also bowed in gratitude .
ru 于 还 鞠躬 在 感激 .

如玉亦行叩谢。

[ju] [bɪn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [faɪv] [mɔ:r] [pɪlz] .
Yu Bing then took out five more pills .
于 必应 然后 采取 出去 五 更多的 药片 .

于冰又取出丹药五粒，

['ʃi:ɑ:n] [bu:] ['zi:] ['dɑ:əu] :
Xiang Bu Xie Dao :
向 布 谢 道 :

向不邪道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪ,dʒu:və'neiʃn] [pɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'faɪnd] . "
" This is the Rejuvenation Pill you refined . "
" 这 是 这 返老还童 丸 你 精制 . "

“此汝所炼返魂丹也。

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌðər] .
All the disciples looked at each other .
全部 这 门徒 看起来 在 每个 其他 .

“众弟子同视，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] [hæf] [red] [ænd; ænd] [hæf] [waɪt] .
The color is half red and half white .
这 颜色 是 一半 红色的 和 一半 白色的 .

见颜色红白各半。

[ðə; ði] [waɪt] ['eriəz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['ɔ:təm] [frɔ:st] .
The white areas are as white as autumn frost .
这 白色的 区域 是 作为 白色的 作为 秋天 霜 .

白处白如秋霜，

[ðə; ði] [red] ['eriəz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] .
The red areas are as red as a raging fire .
这 红色的 区域 是 作为 红色的 作为 一个 愤怒 火 .

红处红若烈火，

['slɑɪtli] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən] [tʌŋ] [si:dz] .
Slightly smaller than tung seeds .
轻微地 较小的 比 桐木 种子 .

较桐子略小些。

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:m] [ʌv; əv][jʊr; jər][hænd]
Placed in the palm of your hand
放置 在 这 棕榈 的 你的 手

放在掌中，

[aɪ ˈti:] [kept] [ˈspɪnɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
It kept spinning back and forth .
它 保留 旋转 后退 和 前进 .

来回旋转不已。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [ɪˈlɪksər][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tuː; tə][laɪf] . "
" This elixir can bring the dead back to life . "
" 这 灵药 能 带来 这 死的 后退 到 生活 . "

“此丹起死回生，

[ˈiːv(ə)n][draɪ] [boʊnz] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Even dry bones can be brought back to life .
甚至 干燥 骨头 能 是 带来 后退 到 生活 .

枯骨皆可使活。

[ˈæftər][juː; jʊ][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [grɛt] [səkˈses] ,
After you have achieved great success ,
后 你 有 已达成 伟大的 成功 ,

俟汝等大成后，

[aɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [greɪn] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːtlz] [hæv; həv] [prɪˈperəd]
I bestow upon you a single grain , which is something the immortals have prepared
我 赐给 之上 你 一个 单身的 粮食 , 哪个 是 某物 这 不朽者 有 准备

[bʌt; bət][duː][nɑːt] [juːz] .
but do not use .
但 做 不是 使用 .

赐一粒为仙家备而不用之物。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [maɪ] [fɔːr] [ˈbætʃɪz] [ʌv; əv] [pɪlz] [wɜːr; wər] [lɔːst] .
It's a pity that my four batches of pills were lost .
它是 一个 遗憾 那 我的 四 批次 的 药片 是 丢失的 .

只可惜我那四炉丹药走失耳。”

[nɑːt][ˈiːv(ə)]
Not evil
不是 邪恶的

不邪、

[ˈtʃɛŋ] [bɪkiː] [æskt] :
Cheng Biqi asked :
程 碧琪 问 :

城璧齐问道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈmæstər] [sed] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɡæðərɪŋ] [wɪl] [ləst] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" Just now , Master said that our gathering will last for about half a month . "
" 只是 现在 , 掌握 说 那 我们的 采集 将要 最后的 为了 关于 一半 一个 月 . "

“适才师尊说相聚止半月余，

[stɪl] [hoʊp] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:] [klaɪr] . "
Still hope to make it clear . "
仍然 希望 到 制作 它 清除 . "

尚望明示。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[aɪv] [set] [aɪ 'ti:] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɪf'ti:nθ] [ʌv; əv] [nekst] [mʌnθ] .

I've set it for the fifteenth of next month .
我已经 放 它 为了 这 第十五 的 下一个 月 .

“我定在下月十五日，

[brɪ'twi:n] [nu:n] [ænd; ənd] - [pi: 'em] ,

Between noon and 11 pm ,
之间 中午 和 - 下午 ,

于午未二时中，

[ðeɪ] [wɪl] [fɔrli] [rɪ'si:v] [ˈgɑːdʒ] [dɪ'kri:] .

They will surely receive God's decree .
他们 将要 一定 收到 神的 法令 .

必膺上帝敕诏。

[ˈæftər] [aɪ] [ə'raɪvd] ,

After I arrived ,
后 我 到达的 ,

我去之后，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [em 'i:] [tuː; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [juː; jə] [ɔːl] .

It is extremely difficult for me to meet with you all .
它 是 极其 难的 为了 我 到 见面 和 你 全部 .

与汝等见面极难。

[juˈɑːn] [ˈpræktɪst] [hɪz; ɪz] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] .

Yuan Buxie practiced his cultivation in this cave .
元 不邪 练习 他的 栽培 在 这 洞穴 .

袁不邪即在此洞修持。

[ˈdʒɪn'pɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnevər] [rɪ'zɑɪd] [ɪn] [ðə; ði] - [keɪv] .

Jinping should never reside in the Lizhu Cave .
金平 应该 绝不 居住 在 这 - 洞穴 .

锦屏断不可居骊珠洞，

[juː; jə] [meɪ] [teɪk] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [meɪdʒ] [tuː; tə] - [keɪv] [ɑːn] [maʊnt] [ˈwuː'taɪ] [ɪn] [ʃɑːn'fiː] [ˈpraːvɪns]

You may take one or two maids to Luguang Cave on Mount Wutai in Shanxi Province
你 可能 拿 一 或者 二 女佣 到 - 洞穴 在 山 五台 在 山西 省

[tuː; tə] [ˈpræktɪs] .

to practice .
到 实践 .

可带一二侍女去山西五台山录光洞修持。

[ðɪs] [keɪv] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [suː] - [rɪ'faɪnd] [ɪ'lɪksər] .

This cave is where the immortal Xu Xuanping refined elixirs .
这 洞穴 是 在哪里 这 不朽 徐 - 精制 灵药 .

此洞系许宣评真人炼丹之所，

[ɪk'stri:mli] [di:p] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .

Extremely deep and secluded .
极其 深的 和 僻 .

极其幽深。

[duː] [juː; jə] [nɑːt] [siː] [wʌt] [ɪz] [dɪ'zɑɪərəb(ə)] ?

Do you not see what is desirable ?
做 你 不是 看 什么 是 理想 ?

汝不见可欲，

[ðə; ði] [maɪnd] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] .

The mind will not be disturbed .
这 头脑 将要 不是 是 不安 .

心自不乱也。”

[ˈtʃɛŋ] [baɪ] [went] [tuː; tə] - [ˈkɛɪv] [ɪn] [ˈʃænˈdʒŋ] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [hɪmˈself] .
Cheng Bi went to Qiongyan Cave in Shandong to cultivate himself .
程 双 去 到 - 洞穴 在 山东 到 培育 他自己 .

城璧去山东琼岩洞修持，

[kjuːi] [daɪ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] - [ˈkɛɪv] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [hɜːr; həɹ] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpræktɪs] .
Cui Dai returned to Lizhu Cave to continue her spiritual practice .
崔 戴 返回 到 - 洞穴 到 继续 她 精神 实践 .

翠黛仍回骊珠洞修持。

[kjuːi] [daɪ] [sed] :
Cui Dai said :
崔 戴 说 :

“翠黛道：

" [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] - [ˈfæməlɪz] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈkɛɪv] . "
" Many of the disciples ' families live in the cave . "
" 许多 的 这 门徒 - 家庭 居住 在 这 洞穴 . "

“弟子洞中家属众多，

[ˈæftər] [rɪˈtʃːrniŋ] , [hiː; hi] [tʊk] [wʌn][ɔːr] [tuː] [meɪdʒ] [ænd; ənd] [lɪvd] [ˈseprətli] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈkɛɪv] .
After returning , he took one or two maids and lived separately in the west cave .
后 返回 , 他 采取 一 或者 二 女佣 和 居住地 分别地 在 这 西方 洞穴 .

回去后带一二侍女分居西洞，

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [spɜrd] [frʌm; frəm] [ˈtrʌb(ə)] .
So that we may be spared from trouble .
所以 那 我们 可能 是 幸存 从 麻烦 .

庶少免纷扰。”

[ju] [bɪŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing nodded and said :
于 必应 点头 和 说 :

于冰点头道：

" [ðæts] [ˈeksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[hiː; hi] [ðen] [tʃːrnd] [tuː; tə][buː][ˈhwaːn][ænd; ənd] [sed] :
He then turned to Bu Huan and said :
他 然后 转向 到 布 欢 和 说 :

又向不换道：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][dʒeɪd] [haʊs] [ˈkɛɪv] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [jɔːr; jər] [ˈkʌltɪˈveɪf(ə)n] . "
" You shall return to Jade House Cave to continue your cultivation . "
" 你 将 返回 到 玉 房子 洞穴 到 继续 你的 栽培 . "

“你仍回玉屋洞修持，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɛɪv] [ɪz][ðə; ði] [bʊk] " [ˈpreʃəs] [ˈhev(ə)nli] [ˈtʃæptərz] [ɪn] [skɪpt] " [baɪ][ðə; ði] [truː] [mæn]
Inside the cave is the book " Precious Heavenly Chapters in Script " by the True Man
里面 这 洞穴 是 这 书 " 宝贵的 天上 章节 在 脚本 " 经过 这 真的 男人

[ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] .
Ziyang .
子阳 .

洞内有紫阳真人《宝篆天章》一书，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkɜrfəli] [ˈgɑːrdɪd] .
It must be carefully guarded .
它 必须 是 小心 守卫 .

须用心看守，

[hiː; hi] [rɪˈpleɪst] [juˈɑːn] [ɪn][hɪz; ɪz][poʊst] .
He replaced Yuan Buxie in his post .
他 替换 元 不邪 在 他的 邮政 ：

代表不邪之职。

[wen] [ruːjuː] [went] [tuː; tə] - [ˈhwɑːdoʊŋ] [keɪv] [ɪn] [ˈwuːdæn] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈprɑːvɪns] ,
Wen Ruyu went to Jiushiyan Huadong Cave in Wudang Mountain , Sichuan Province ,
温 如玉 去 到 - 华东 洞穴 在 武当 山 , 四川 省 ,
[tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [hɪmˈself] .
to cultivate himself .
到 培育 他自己 。

温如玉去四川武当山九石岩华洞修持，

[ðɪs] [keɪv] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [baɪ] - [əˈsendɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
This cave is where the immortal Bai Yuchan ascended to heaven .
这 洞穴 是 在哪里 这 不朽 白 - 上升 到 天堂 。

此洞系白玉蟾大仙飞升之所。

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [fruːts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv]
Strange and unusual fruits inside the cave
奇怪的 和 异常 水果 里面 这 洞穴

洞内奇葩异果，

[aɪ ˈtiː] [ˈnevər] [ˈstɑːps] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːzn] .
It never stops throughout the four seasons .
它 绝不 停止 自始至终 这 四 季节 。

四时不绝，

[ðeɪ] [ɪnˈevɪtəbli] [hæd; həd][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [baɪ] [fuːd] .
They inevitably had to go out of the cave to buy food .
他们 不可避免地 有 到 去 出去 的 这 洞穴 到 买 食物 。

不免出洞采办食物之劳。

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈoʊnli][stɑːp] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] .
You can only stop riding the clouds .
你 能 仅有的 停止 骑术 这 云 。

你止驾云一能，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [ɔːr] [ˈmeθəd] .
There is no other way or method .
那里 是 不 其他 方式 或者 方法 。

别无道术。

[naʊ] [aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [əˈnʌðər] [ˈtæləsmən] .
Now I'll give you another talisman .
现在 患病的 给 你 其他 护符 。

今再与你一符，

[ˈpeɪstɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] ,
Pasted inside the cave entrance ,
粘贴 里面 这 洞穴 入口 ；

贴在洞门内，

[ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈləʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ɔːr] [liːv] .
Ordinary people are not allowed to enter or leave .
普通的 人们 是 不是 允许 到 进入 或者 离开 。

等闲不得出入。

[laɪk] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['paɪθɑ:n] [hed] [ðæt] [kɔ:zd]
Like the previous encounter with the woman with the python head that caused
喜欢 这 以前的 遇到 和 这 女士 和 这 Python 头 那 导致
[ˈtrʌb(ə)l] ,
trouble ,
麻烦 ,

再像前遇蟒头妇人惹起风波，

[noʊ] [wʌn] [seɪvd] [ju:; jʊ] [ðen] .
No one saved you then .
不 一 已保存 你 然后 :

那时没人救你。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He then addressed all his disciples :
他 然后 已解决 全部 他的 门徒 :

又普向众弟子道：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [dɪ'vaɪd] [ju:; jʊ]['ɪntu:][sɪks] [gru:ps] , [i:tʃ] [ɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [dɪ'pɑ:tmənts] . "
" I will now divide you into six groups , each in one of the six departments . "
" 我 将要 现在 划分 你 进入 六 团体 , 每个 在 一 的 这 六 部门 . "

“我今分你六人为六处，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [spend] [jʊr; jər] [deɪz] [ɪn] [gru:ps] .
I fear that you will spend your days in groups .
我 害怕 那 你 将要 花费 你的 天 在 团体 .

诚恐你们群居终日，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['aɪd(ə)l] [tɔ:k] .
There's no point in engaging in idle talk .
有 不 观点 在 引人入胜 在 闲置的 讲话 .

尚无益清谈。”

[bu:] ['zi:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Bu Xie and the others knelt down and reported :
布 谢 和 这 其他的 跪下 向下 和 据报道 :

不邪等又跪禀道：

" [wi:; wi] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [jʊr; jər]['feɪvər][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] . "
" We disciples have received your favor for many years . "
" 我们 门徒 有 已收到 你的 偏爱 为了 许多 年 . "

“弟子等承恩岁久，

[fʊl] [ʌv; əv] [hoʊp] , [wi:; wi] [wɪl] [fər'evər] [sɜ:rv] [ju:; jʊ] .
Full of hope , we will forever serve you .
满的 的 希望 , 我们 将要 永远 服务 你 .

满望永奉驱策。

[naʊ] [ðæt] ['mæstər][hæz; həz] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ɪz] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['gaɪd(ə)ns] ,
Now that Master has ascended to heaven and is giving his guidance ,
现在 那 掌握 有 上升 到 天堂 和 是 给予 他的 指导 ,

今师尊飞升指顾，

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r][ə; eɪ] [hɔ:rs]
A heart of a dog or a horse
一个 心 的 一个 狗 或者 一个 马

犬马之心，

[nɑ:t] [wɪ'daʊt] [ə'tætʃmənt] .
Not without attachment .
不是 没有 依恋 .

不无依恋。

[meɪ] [ðə; ði] ['mæstər] [bɪ'stoʊ] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)] [ə'pɑ:n] [ju; jʊ] .

May the Master bestow his title upon you .
可能 这 掌握 赐给 他的 标题 之上 你 .

愿师尊授职后，

[ˈdʊrɪŋ] [ˈliːzər] [taɪm] [wen] [ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [ˈdrægən] [ˈkæərɪdʒ] ,
During leisure time when traveling by phoenix and dragon carriage ,
期间 闲暇 时间 什么时候 旅行 经过 凤凰 和 龙 运输 ,

于鸾骖凤驭游览之暇，

[soʊ] [ðæt] [dɪ'saɪplz] [meɪ] [ˈɔ:f(ə)n] [bɪ'hoʊld] [jʊr; jər] [kaɪnd] [ˈkaʊntənəns] .
So that disciples may often behold your kind countenance .
所以 那 门徒 可能 经常 看哪 你的 种类 面容 .

使弟子等时瞻慈颜，

[rɪ'spektfəli] [ˈlɪs(ə)n] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Respectfully listen to the teachings .
尊敬 听 到 这 教义 .

钦聆训诲，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [bi; bi] [ˌmɪs'led] [baɪ] [ˈherɪtɪks] .
They will not be misled by heretics .
他们 将要 不是 是 被误导 经过 异端 .

不致为外道所魔。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [wi; wi] [dɪ'saɪplz] [ˈdiːpli] [dɪ'zaɪər] .
This is what we disciples deeply desire .
这 是 什么 我们 门徒 深 欲望 .

此固弟子等所深欲，

[ðɪs] [ɪz] [ˈlaɪkli] [wʌt] [ˈmæstər] [wʊd] [bi; bi] [ˈhæpi] [tu; tə] [siː] [əˈkɑːmplɪʃt] .
This is likely what Master would be happy to see accomplished .
这 是 可能 什么 掌握 会 是 快乐的 到 看 完成 .

想亦师尊所乐于裁成也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [ðer; ðər] [ˈfeɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

各泪下。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ˈsædli] :
Yu Bing also said sadly :
于 必应 还 说 令人遗憾的是 :

于冰亦为怆然道：

[ðɪs] [aɪ'diːə] [ɪz] [nɑ:t] [ˈlɪmɪtɪd] [tu; tə] [ju; jʊ] .
This idea is not limited to you .
这 主意 是 不是 有限的 到 你 .

“此想非止汝等，

[aɪ] [hæv; həv] [aɪ ˈtiː] [tuː] .
I have it too .
我 有 它 也 .

我亦有之。

[haʊ'evər] , [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [daʊ] [ˈevər] [sɪns] . . .
However , I have been cultivating the Tao ever since . . .
然而 , 我 有 到过 耕作 这 道 曾经 自从 . . .

然我自修道至今，

[aɪ][ˈoʊnli] [sɔ:] [maɪ] [ˈti:tʃər] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ˈtoʊt(ə)] .
I only saw my teacher three times in total .
我 仅有的 锯 我的 老师 三 时代 在 全部的 。

前后仅见吾师三面，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [aɪ][kʊd; kəd] [mi:t] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈti:tʃər] [æt; ət] [wɪl] .
From then on , I could meet with my teacher at will .
从 然后 在 ， 我 可以 见面 和 我的 老师 在 将要 。

我此后便可随意与吾师相见矣。

[wen] [ju:; jʊ] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] ,
When you attain enlightenment ,
什么时候 你 达到 启示 ，

你们若修道成时，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [nɔ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [ˈevri] [deɪ] ?
Why worry about not being able to meet every day ?
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 见面 每一个 天 ？

何患不朝夕相聚。”

[nɔ:t] [həˈretɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 。

不邪道：

" [dɪˈsaɪplz] - [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ˈlevlz] [ˈveri] . "
" Disciples ' cultivation levels vary . "
" 门徒 - 栽培 级别 各不相同 。

“弟子等修道深浅，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmæstɜ:z] [ɪnˈsaɪt(ə)] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
All of this is within the Master's insightful understanding .
全部 的 这 是 之内 这 硕士学位 有见地的 理解 。

皆在师尊洞见之中。

[wi:; wi] [preɪ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [dɪˈsaɪplz] [meɪ] [əˈtʃi:v] [ðer; ðər] [ˈkɜ:rənt] [ɡoʊlz] .
We pray that our disciples may achieve their current goals .
我们 祈祷 那 我们的 门徒 可能 达到 他们的 当前的 目标 。

祈就弟子等目今造就，

[ɪnˈfɔ:rm] [ʌv; əv] [ˈlaɪflɔ:ŋ] [ˈkɔ:nsɪkwensɪz]
Inform of lifelong consequences
通知 的 终身 结果

示知终身结果，

[ænd; ənd] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] ,
And sooner or later ,
和 很快 或者 之后 ，

并迟早年头，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪplz] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [ˈi:v(ə)n][ˈhɑ:rdər] .
The disciples should strive even harder .
这 门徒 应该 努力 甚至 更难 。

弟子等可好益加奋勉。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - 。

“于冰道：

" [get] [ʌp] . "
" Get up . "
" 得到 向上 。

“你们起来。”

[ðə; ði] [di'saɪplz] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
The disciples stood on either side .
这 门徒 站立 在 任何一个 边 .

众弟子分立左右。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [jʊə(r)] ['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][laɪf] ['aʊtkʌm] , "
" You're asking about the life outcome , "
" 你是 问 关于 这 生活 结果 , "

“你们问终身结果，

[tu; tə][bi; bi][ˈeɪb(ə)l][tu; tə][ˈrektɪfaɪ] [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd][bi; bi] [sɪn'sɪr] ,
To be able to rectify one's mind and be sincere ,
到 是 有能力的 到 纠正 一个人的 头脑 和 是 真诚 ,

能正心诚意，

[ʌn'sweɪd] [baɪ] ['fɔ:rən] [ə'ferz] ,
Unswayed by foreign affairs ,
毫不动摇 经过 外国的 事务 ,

不为外务疑惑，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['aʊtkʌm] [fɔ:r; fər][laɪf] .
That would be a good outcome for life .
那 会 是 一个 好的 结果 为了 生活 .

便是终身好结果。

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrər] ['ri:s(ə)ntli] ,
Just like the pavilion in the mirror recently ,
只是 喜欢 这 亭 在 这 镜子 最近 ,

就如日前镜内楼台，

['lændskeɪp] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædʊz]
Landscape in the shadows
景观 在 这 阴影

影中山水，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
All of this is an illusion .
全部 的 这 是 一个 错觉 .

皆幻境也，

[nɑ:t]['i:v(ə)l]
Not evil
不是 邪恶的

不邪、

['dʒɪn'pɪŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Jinping saw it ,
金平 锯 它 ,

锦屏见之，

[tu; tə] [tri:t] [aɪ 'ti:][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ['nʌθɪŋ] .
To treat it as if it were nothing .
到 对待 它 作为 如果 它 是 没有什么 .

视若无物。

['tʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['dæzld] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪd] .
Cheng Bi and the others were dazzled and excited .
程 双 和 这 其他的 是 眼花缭乱 和 兴奋的 .

城璧等则目眩心动矣。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æŋ; əŋ][ɪ'lu:ʒ(ə)n][tu:; tə] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ] .

This is not an illusion to deceive you .
这 是 不是 一个 错觉 到 欺骗 你 .

此非幻境迷汝等，

[ɪn] [tru:θ] , [ju:; jʊ][ɔ:l] [ɪn'kaʊntər] [ɪ'lu:ʒnz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [br'kʌm] [ɪ'lu:ʒnz] .

In truth , you all encounter illusions and they become illusions .
在 真相 , 你 全部 遇到 幻觉 和 他们 变得 幻觉 .

实汝等遇幻成幻，

[hi:; hi][ɪz] [dɪ'lu:dɪd] .

He is deluded .
他 是 妄想 .

自迷也。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['jɪrz] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] [jɔr; jər] [gəʊlz] . . .

As for the years you have achieved your goals . . .
作为 为了 这 年 你 有 已达成 你的 目标 . . .

至于汝等成就年头，

[aɪ] [maɪ] [æz; əz] [wel] [meɪk] [ə; eɪ] [prɪ'dɪkʃn] :

I might as well make a prediction :
我 可能 作为 出色地 制作 一个 预言 :

我亦不妨预言：

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'nʌðər] - ['jɪrz] [fɔ:r; fər][ju'a:n] [tu:; tə] [ə'raɪv] .

It will take another 120 years for Yuan Buxie to arrive .
它 将要 拿 其他 - 年 为了 元 不邪 到 到达 .

大要袁不邪还得一百二十年，

[ˈdʒɪn'pɪŋ] , - ['jɪrz]

Jinping , 160 years
金平 , - 年

锦屏一百六十年，

[ðə; ði] ['sɪtɪ] [wɔ:l] [hæz; həz] [stʊd] [fɔ:r; fər] [tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .

The city wall has stood for two hundred years .
这 城市 墙 有 站立 为了 二 百 年 .

城璧二百年，

[kju:i] [daɪ] , - ['jɪrz]

Cui Dai , 180 years
崔 戴 , - 年

翠黛一百八十年，

[ɔ:l] [kæn; kən] [br'kʌm] [ɪ'mɔ:tlz] .

All can become immortals .
全部 能 变得 不朽者 .

皆可成上仙，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz] [ɪts] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] [fɔ:r; fər][bəuθ] [saɪdz] .

As long as it's always the same for both sides .
作为 长的 作为 它是 总是 这 相同的 为了 两个都 侧面 .

只要始终如一方好。

[gəʊld][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪnkə'rʌptəb(ə)] ['æset] .

Gold is the most incorruptible asset .
金子 是 这 最多 廉洁奉公 资产 .

金不换资性最钝，

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n]

The current situation
这 当前的 情况

眼前局面，

[ˈɜ:rθli] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] [rɪ:tʃ] .
Earthly Immortals are within reach .
尘世的 不朽者 是 之内 抵达 .

地仙可望，

[ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ə'tʃi:vmənt]
Years of achievement
年 的 成就

成就年头，

[aɪ] ['dɪdnt] [der] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [,rezər'veɪʃ(ə)n] .
I didn't dare to make a reservation .
我 没有 敢 到 制作 一个 预订 .

未敢预定。

[ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pjʊr] [ænd; ənd] ['dɛ,zaiərləs] [hɑ:rt] ,
Gentle and refined , with a pure and desireless heart ,
温和的 和 精制 , 和 一个 纯的 和 无欲 心 ,

温如玉若清心寡欲，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ju'ɑ:n] ,
Dedicated to cultivating the Yuan ,
投入的 到 耕作 这 元 ,

一意修元，

[aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] [ɪ'rektɪd] .
It could be accomplished before the city walls were erected .
它 可以 是 完成 前 这 城市 墙壁 是 竖立 .

可成在城璧之前。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [rɪ'pi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head repeatedly and said :
他 摇晃 他的 头 反复 和 说 :

又连连摇头道：

[hɪz; ɪz] [kən'klu:ʒ(ə)n] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪ'dɪkt] .
His conclusion is difficult to predict .
他的 结论 是 难的 到 预测 .

“他的归结难以预定，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [kʌmz] [daʊn] [tu:; tə] ['weðər] [hi:; hi] [lʌvz] [hɪm'self] [ɔ:r] [nɑ:t] .
It all comes down to whether he loves himself or not .
它 全部 来 向下 到 无论 他 爱 他自己 或者 不是 .

只看他自爱不自爱耳。”

[ˈtwenti] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Twenty years later ,
二十 年 之后 ,

至二十年后，

[ˌtaɪ'ɑ:n] [fɑ:ks] [ˈferɪ] [ˈflaɪɪŋ] [red]
Taishan Fox Fairy Flying Red
泰山 狐狸 仙女 飞行 红色的

泰山狐狸飞红仙子，

[hɪz; ɪz] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈpræktɪs] ,
His years of practice ,
他的 年 的 实践 ,

其修持年头，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsou] [ə; eɪ] ['di:mən] [ðæt] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔ:r; fər] [wʌn] , - ['jɪrz] .
It is also a demon that has existed for 1 , 400 years .
它是 还 一个 恶魔 那 有 存在 为了 1 , - 年 .
亦一千四百年之妖。

[ænd; ənd] [wen] [ru:ju:] [ænd; ənd] [kju:i] [daɪ] ,
And Wen Ruyu and Cui Dai ,
和 温 如玉 和 崔 戴 ,
且温如玉与翠黛、

[ju'a:n] **Yuan Buxie**
元 不邪
袁不邪、

['dʒɪn'pɪŋ] **Jinping**
金平
锦屏、

[dʒɪn] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] - [keɪv] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [dʒeɪd] .
Jin Buhuan arrived at the Qiongyan Cave and the Liancheng Jade .
斤 - 到达的 在 这 - 洞穴 和 这 - 玉 .
金不换到琼岩洞连城璧处，

[ðeɪv] [met] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
They've met a few times .
他们有 遇见 一个 很少 时代 .
各来往过几次。

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] [prɪ'tendɪd] [tu; tə] [bi; bi] [kju:i] [daɪ] .
Therefore , he pretended to be Cui Dai .
所以 , 他 假装 到 是 崔 戴 .
因此他假变翠黛，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['hwɑ:;doʊŋ] .
Arrive at Jiushiyan Huadong .
到达 在 - 华东 .
到九石岩华洞，

[aɪ] [spent] [ə; eɪ] [deɪ] ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ru:ju:] .
I spent a day chatting and laughing with Ruyu .
我 花费 一个 天 聊天 和 笑 和 如玉 .
与如玉笑谈一日。

[ru:ju:] [wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['lʌstfl] .
Ruyu was naturally lustful .
如玉 曾是 自然 好色的 .
如玉天性好淫，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['pri:sɛpts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪs] ['ti:tʃɪŋz] [wɜ:r; wər] [fər'gɑ:tn] .
Thus , the precepts of the Ice Teachings were forgotten .
因此 , 这 戒律 的 这 冰 教义 是 被遗忘的 .
遂忘于冰教戒，

[hi; hi] ['kɒn,sɔ:tid] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɑ:ks] .
He consorted with this fox .
他 同伙 和 这 狐狸 .
与这狐狸成奸。

['æftər] ['noʊɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] ,
After knowing each other for more than two months ,
后 会心 每个 其他 为了 更多的 比 二 几个月 ,
相交两月余，

[kju:ɪ] [daɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔ:rmɪd] [baɪ][,ɛm i 'aɪ][,di: 'eɪ] , [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [fɑ:ks][ˈspɪrɪt]
Cui Dai was informed by Mei Da , the daughter of the deceased fox spirit
崔 戴 曾是 知情的 经过 梅 达 , 这 女儿 的 这 死者 狐狸 精神
[ˈsaɪ, 'e'ser'aɪ] - [frʌm; frəm] - ['kaʊntɪ] .
Sai Feiqiong from Anren County .
赛 - 从 - 县 .

被安仁县已故狐狸赛飞琼之女梅大姑娘告知翠黛。

[kju:ɪ] [daɪ] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [ˈru:ɪnd] [hɜ:r; hər] [,repju'teɪ(ə)n] .
Cui Dai was angry that the two of them had ruined her reputation .
崔 戴 曾是 生气的 那 这 二 的 他们 有 毁坏 她 名声 .

翠黛恼他两个坏自己清名，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [went] [tu:; tə] - [keɪv] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [ju] [bɪŋz] [,ækju'zeɪ(ə)n] .
He personally went to Minghe Cave to witness Yu Bing's accusation .
他 亲自 去 到 - 洞穴 到 证人 于 必应 指控 .

亲至鸣鹤洞见于冰控诉。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yu Bing was furious .
于 必应 曾是 狂怒 .

于冰大怒，

[eɪt] ['strɔ:ŋ,mən] [wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] .
Eight strongmen were immediately dispatched .
八 大力士 是 立即地 已派出 .

立遣力士八人，

[ˈhoʊldɪŋ] [tu:] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtæɪlsmənz] ,
Holding two flying talismans ,
保持 二 飞行 护身符 ,

持飞符二道，

['kæptʃər] ['ferɪ] [,ɛf i 'aɪ] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd][ˈru:, 'ɑ:rju:] [ju] .
Capture Fairy Fei Hong and Ru Yu .
捕获 仙女 费 洪 和 ru 于 .

将飞红仙子同如玉擒拿，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['bi:tɪn] [tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [,ɪn'saɪd][ðə; ði][jænhju:ə] [keɪv] .
They were all beaten to death with sticks inside the Yanhua Cave .
他们 是 全部 被打败 到 死亡 和 棍子 里面 这 燕化 洞穴 .

俱乱杖打死在岩华洞内。

[i:tʃ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][ˈbɑ:di][ænd; ənd][ɪz] [ˌri:ɪn'kɑ:neɪtɪd] .
Each possesses a body and is reincarnated .
每个 拥有 一个 身体 和 是 转世 .

各夺舍投胎，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˌri:'bɔ:rn][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜ:rl] .
They were reborn as a boy and a girl .
他们 是 重生 作为 一个 男生 和 一个 女孩 .

仍转生为一男一女。

[jet] , [laɪk] [dʒeɪd] , [,aɪ 'ti:] [stɪl] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [bəʊnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Yet , like jade , it still possesses the bones of an immortal .
然而 , 喜欢 玉 , 它 仍然 拥有 这 骨头 的 一个 不朽 .

然如玉仍具仙骨，

['ferɪ] ['feɪ,həŋ] [hæz; həz] ['kʌltɪvɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
Fairy Feihong has cultivated for many years .
仙女 飞鸿 有 栽培 为了 许多 年 .

飞红仙子又修炼岁久，

[jʊˈɑːn] [ænd; ənd][kjuːi] [daɪ] [iːtʃ] [tʊk] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][æz; əz][ðer; ðər][dɪˈsaɪp(ə)] .
Yuan Buxie and Cui Dai each took one person as their disciple .
元 不邪 和 崔 戴 每个 采取 一 人 作为 他们的 弟子 .
得袁不邪和翠黛各分渡一人为弟子，

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜːrneɪm] .
To change one's name and surname .
到 改变 一个人的 姓名 和 姓 .
更名换姓。

[ruːjuː] [hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [hɪmˈself] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
Ruyu has cultivated himself for over two hundred years .
如玉 有 栽培 他自己 为了 超过 二 百 年 .
如玉修持二百余年，

[rɪˈsiːvd] [ˈgɑːdz] [dɪˈkriː]
Received God's decree
已收到 神的 法令
膺上帝敕诏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][dʒeɪd][ˈtoʊkən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
He was promoted to the rank of Jade Token Immortal .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 玉 令牌 不朽 .
晋职为玉节真人。

[ˈferi] [ˈfeɪ,həŋ] [hæz; həz][ˈɔːlsʊz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
Fairy Feihong has also cultivated for over two hundred years .
仙女 飞鸿 有 还 栽培 为了 超过 二 百 年 .
飞红仙子亦修持二百余年，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] - .
She was granted the title of Fairy Maiden Mingxia .
她 曾是 的确 这 标题 的 仙女 少女 - .
晋封明霞仙姑。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈendɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstɔːri] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈhjuːmən][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
This is the ending of a story about a human and a demon .
这 是 这 结束 的 一个 故事 关于 一个 人类 和 一个 恶魔 .
此系一人一妖后话结果。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ju] [wʌz; wəz] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈlʌstfl] .
It was all because Yu was naturally lustful .
它 曾是 全部 因为 于 曾是 自然 好色的 .
总缘如玉天性好淫，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænə:t] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [baɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɔːr] [ˈpʌnɪʃmənts] .
It cannot be changed by teachings or punishments .
它 不能 是 已更改 经过 教义 或者 惩罚 .
非教戒捶处所能改移。

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi][,riːˈbɔːrn][tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪmɔːrˈtæləti] .
One must be reborn to attain immortality .
一 必须 是 重生 到 达到 不朽 .
再世始成仙道，

[laɪk] [ˈkɑːpər] [ænd; ənd][tɪn][ˈɑːbdʒekts] ,
Like copper and tin objects ,
喜欢 铜 和 锡 对象 ,
犹之铜锡物件，

[wʌnz] [ˌriːˈkæst] ,
Once recast ,
一次 重制版 ,
一经重铸，

[ðen] [ðə; ði][oʊld][fɔ:rm] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [ə'blɪtəreɪtɪd] .
Then the old form will be completely obliterated .
然后 这 老的 形式 将要 是 完全地 彻底摧毁 .
则旧形全泯。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sti:l] [ʌndər] [ðə; ði][aɪs] [geɪt] .
And it is still under the ice gate .
和 它 是 仍然 在下面 这 冰 门 .
且仍在于冰门下，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['jʌŋgər] [dʒenə'reɪ(ə)n] .
However , he is a younger generation .
然而 , 他 是 一个 年轻 一代 .
不过晚一辈耳。

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd] :
Yu Bing added :
于 必应 额外 :
于冰又道：

" [aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ðər; ðər][æt; ət] [nu:n] [tə'mɑ:roʊ] . "
" I will be there at noon tomorrow . "
" 我 将要 是 那里 在 中午 明天 . "
“我明日午刻，

[teɪk] [ðə; ði] - [pɪl] [ɪ'mi:diətli] .
Take the Jueyin Pill immediately .
拿 这 - 丸 立即地 .
即服绝阴丹，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [mi:t] [em 'i:][æt; ət] [nu:n] [ɔ:r] ['ɜ:rlɪ] [æftər'nu:n] [ðə; ði] [deɪ] [æftər] [tə'mɑ:roʊ] .
You may all meet me at noon or early afternoon the day after tomorrow .
你 可能 全部 见面 我 在 中午 或者 早期的 下午 这 天 后 明天 .
汝等可于后日午未未初见我可也。”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] ['gəʊsts] .
Then he summoned the two ghosts .
然后 他 被召唤 这 二 鬼魂 .
又将二鬼叫来，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐道：

" [sɪns] [aɪ] [tʊk] [ju:; jʊ][ɪn] , [ʌn'tɪl] [naʊ] . . . "
" Since I took you in , until now . . . "
" 自从 我 采取 你 在 , 直到 现在 . . . "
“我自收汝等至今，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [ɔ:rdəd] [tu:; tə][pər'fɔ:rm] [ə'fɪ(ə)] ['du:tɪz] .
He was repeatedly ordered to perform official duties .
他 曾是 反复 订购 到 履行 官方的 职责 .
屡奉差委，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['hændəld] [wɪð; wɪθ][ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
All were handled with utmost sincerity and respect .
全部 是 处理 和 极致 诚意 和 尊重 .
无不诚敬办理，

[hi:; hi][hæz; həz] ['nevər] [kə'mɪtɪd] ['eni] [ə'fens] .
He has never committed any offense .
他 有 绝不 坚定的 任何 罪行 .
从无过犯。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ][maɪ] [blʌd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][maɪ] [ˈgrætɪtʊd] .
Therefore , I bestow upon you my blood as a token of my gratitude .
所以 , 我 赐给 之上 你 我的 血 作为 一个 令牌 的 我的 感激 .

因此我滴指血施恩汝等，

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [ðə; ði] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] [ˈfɔrmjələz] [əˈgen] .
He then taught the cultivation formulas again .
他 然后 教授 这 栽培 公式 再次 .

复授修炼口诀。

[ˈnɪrli] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Nearly forty years have passed .
几乎 四十 年 有 通过了 .

近又四十载，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈpaʊərləs] .
You are all ignorant and powerless .
你 是 全部 无知 和 无力 .

尔等刻不道力，

[bəʊθ] [kæn; kən] [ˈentər] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd][ˈeksɪt][ðə; ði] [ˈdɑːrknəs] .
Both can enter the light and exit the darkness .
两个都 能 进入 这 光 和 出口 这 黑暗 .

俱可出幽入明，

[ˈniːðər] [əˈlaɪv] [nɔːr] [ded] .
Neither alive nor dead .
两者都不 活 也不 死的 .

不生不死。

[ˈhævɪŋ] [ɔːlˈredi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡoʊst] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
Having already become a ghost immortal ,
拥有 已经 变得 一个 鬼 不朽 ,

眼见已成鬼仙，

[ɪf] [ˈfɜːrðər] [rɪˈfaɪnmənt] [ɪz] [meɪd]
If further refinement is made
如果 更远 精炼 是 制成

若再加精进，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][ˈtræv(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] ,
Although I travel to the Heavenly Palace ,
虽然 我 旅行 到 这 天上 宫殿 ,

虽游身天府，

[ɪts] [nɑːt][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
It's not impossible .
它是 不是 不可能的 .

亦无不可，

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ɪˈmɔːtlz] ?
How are they different from immortals ?
如何 是 他们 不同的 从 不朽者 ?

与神仙何殊。

[aɪ][eɪˈem] [ˈskedʒuːld] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][nekst] [mʌnθ] .
I am scheduled to be born in the middle of next month .
我 是 已安排 到 是 出生 在 这 中间 的 下一个 月 .

我定在下月中旬出世。

[ˈæftər][aɪ] [əˈraɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

我去后，

[jʊː; jɒ] [meɪ] [ɡoʊ][tuː; tə] [hweɪəŋ] [keɪv] [ɪn] - [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] .
You may go to Huayang Cave in Maoshan to cultivate .
你 可能 去 到 华阳 洞穴 在 - 到 培育 .

尔等可赴茅山华阳洞内修持。

[ðɪs] [keɪv] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [daʊ] [hɒŋdʒɪŋ] [rɪˈfaɪnd] [ɪˈlɪksər] .
This cave is where the immortal Tao Hongjing refined elixirs .
这 洞穴 是 在哪里 这 不朽 道 宏景 精制 灵药 .

此洞系陶弘景大仙炼丹之所，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][wʌn] [rɪˈfreɪnz] [frʌm; frəm] [ˈseksjuəl] [ˌmɪsˈkɑːndʌkt]
As long as one refrains from sexual misconduct
作为 长的 作为 一 副歌 从 性 不当行为

只要毋蹈邪淫，

[duː][nɑːt] [ɡɪv] [raɪz][tuː; tə] [ɡriːd] [ænd; ənd] [dɪˈluːʒn] .
Do not give rise to greed and delusion .
做 不是 给 上升 到 贪婪 和 错觉 .

毋生贪妄，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [fəˈevər] [meɪnˈteɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ] [ˈneɪtʃər] .
Then we can forever maintain harmony with nature .
然后 我们 能 永远 维持 和谐 和 自然 .

便可永保天和，

[meɪ] [aɪˈtiː][lɪv; laɪv][æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
May it live as long as the sun and moon .
可能 它 居住 作为 长的 作为 这 太阳 和 月亮 .

与日月同寿。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [kaʊˈtəʊd] [ˈlaʊdli] .
The two ghosts kowtowed loudly .
这 二 鬼魂 叩头 高声 .

二鬼叩头有声，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

泣说道：

" [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈdeɪvəlz][ɑːr; ər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ænˈsestrəl] [ˈmæstər] . "
" The little devils are receiving the blessings of their ancestral master . "
" 这 小的 魔鬼 是 接收 这 祝福 的 他们的 祖先的 掌握 . "

“小鬼等承祖师雨露，

[prɪˈper] [fɔːr; fər] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] .
Prepare for cultivation .
准备 为了 栽培 .

备极栽培，

[fɔːr; fər] [ˈdekeɪdz] ,
For decades ,
为了 几十年 ,

数十年来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnevər] [əˈpɑːrt][fɔːr; fər][ɪˈv(ə)n][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
They were never apart for even a moment .
他们 是 绝不 除 为了 甚至 一个 片刻 .

未尝片刻相离。

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ˈænsesətər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ænd; ənd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd]
I only wish to follow my ancestor for a thousand years and ten thousand
我 仅有的 希望 到 跟随 我的 祖先 为了 一个 千 年 和 十 千
[dʒenəˈeɪʃənz] .
generations .
几代人 .

今只愿随祖师千年万世，

[aɪ] [ˈriːəli] [dəʊnt] [waɪnt] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] - .
I really don't want to go to Maoshan .
我 真的 不 想 到 去 到 - .

实不愿去茅山。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
He kowtowed and wept bitterly .
他 叩头 和 哭泣 苦涩地 .

叩头大哭。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈdɑːəʊ][ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [juˈɑːn] . "
" The power of the Dao is like that of Yuan Buxie . "
" 这 力量 的 这 道 是 喜欢 那 的 元 不邪 . "

“道力如袁不邪，

[ˈsekəndli] , [ðə; ðɪ][ˈdʒɪnˈpɪŋ] [ˈsɪstər] .
Secondly , the Jinping sisters .
第二 , 这 金平 姐妹 .

其次锦屏姊妹，

[hiː; hi] [ˈkænɔːt] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] [jet] .
He cannot come with me yet .
他 不能 来 和 我 然而 .

尚不能随我同去，

" [ænd; ənd] [wʌt] [əˈbaʊt] [juː; jʊ][lɑːt] ? "
" And what about you lot ? "
" 和 什么 关于 你 很多 ? "

何况尔等。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɡoʊsts] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [əˈgen] .
The two ghosts pleaded again .
这 二 鬼魂 恳求 再次 .

二鬼又复哀求，

[hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [sɪnˈsɪr] .
His feelings were very sincere .
他的 情怀 是 非常 真诚 .

情甚恳挚。

[ju] [bɪŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Yu Bing thought for a while ,
于 必应 想法 为了 一个 尽管 ,

于冰想了一会，

[aɪ] [rɪ'membə] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [laɪf][aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡoʊst] ['fɑːləʊɪŋ] [maɪ] [kə'rɪ] .
I remember that in this life I will be a ghost following my career .
我 记住 那 在 这 生活 我 将要 是 一个 鬼 下列的 我的 职业 .
便记得今生做鬼跟随我事业，

[soʊ] [ðæt] [wʌn] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][mɪs'led][baɪ] [waɪn] , ['wɪmɪn] , [welθ] , [ɔːr] ['paʊə] .
So that one will not be misled by wine , women , wealth , or power .
所以 那 一 将要 不是 是 被误导 经过 葡萄酒 , 女性 , 财富 , 或者 力量 .
庶不为酒色财气所迷。

[ˌfɪftiːn] ['jɪrz] ['leɪtə] ,
Fifteen years later ,
十五 年 之后 ,
十五年后，
[ˈduːz] [ænd; ənd] [ˈlðə] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['entəd] [maɪ] [keɪv] .
Duer and others waited until they entered my cave .
杜尔 和 其他的 等待 直到 他们 进入 我的 洞穴 .
渡尔等到我洞中，

[tuː] ['peɪdʒbɔɪ] [wɪl] [sə'faɪs] . "
Two pageboys will suffice ."
二 花童 将要 足够了 . "
做两个童子伺候可也。”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['ɡoʊsts] [wɜːr; wə] [ˌoʊvə'r'dʒɔɪd][ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
The two ghosts were overjoyed and thanked them .
这 二 鬼魂 是 欣喜若狂 和 谢谢 他们 .
二鬼方大喜叩谢。

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd] :
Yu Bing added :
于 必应 额外 :
于冰又道：

" [ðə; ðɪ] [mɪŋ] ['daɪnəstɪz] ['fʊːtʃənz] [ɑːr; ə] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][æŋ; ən] [end] . "
" The Ming Dynasty's fortunes are coming to an end ."
" 这 明 王朝的 财富 是 未来 到 一个 结尾 . "
“明朝气运将终，

[ðə; ðɪ][seɪdʒ] [huː] [brɪŋz] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ] ['mændert] [ʌv; əv]
The sage who brings peace to the world has already received the Mandate of
这 圣人 WHO 带来 和平 到 这 世界 有 已经 已收到 这 授权 的
[ˈhev(ə)n] .
Heaven .
天堂 .
治世圣人已受天命，

[ˈdekeɪdʒ] ['leɪtə] ,
Decades later ,
几十年 之后 ,
数十年后，

[ˈbændɪt] [lɪ]
bandit Li Baicheng
土匪 李 白城
流氓李白成、

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ziːɑːnzɔŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə] [rɪ'beld]
Zhang Xianzhong and others rebelled
张 献忠 和 其他的 叛乱
张献忠等作乱，

[,aɪ 'ti:] ['pɔɪzənz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It poisons the people .
它 毒药 这 人们 .

涂毒生民。

[ju'a:n]
Yuan Buxie
元 不邪

袁不邪、

['dʒɪn'pɪŋ]
Jinping
金平

锦屏、

[kju:i] [daɪ]
Cui Dai
崔 戴

翠黛、

[l'jɑ:n] - ,
Lian Chengbi ,
连 - ,

连城壁，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] ['fri:li] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['wɜ:rldli] ['daʊɪst] [pri:sts] .
The four of you can freely transform into worldly Taoist priests .
这 四 的 你 能 自由 转换 进入 世俗 道教 神父 .

你四人可随意变化尘世道士、

['daʊɪst] [nʌn] ,
Taoist nun ,
道教 尼姑 ,

道姑，

['bræntʃɪz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Branches across the world ,
分支 穿过 这 世界 ,

分行天下，

['reskju:] [dɪ'zæstər] ,
Rescue disaster ,
救援 灾难 ,

救人灾难，

[ə'kju:mjələɪt] [gʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:kɹət] .
Accumulate good deeds in secret .
积累 好的 契约 在 秘密 .

广积阴功。

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ænd][ɡɒdʒ] .
Establish a foundation for immortals and gods .
建立 一个 基础 为了 不朽者 和 神 .

立天仙神仙基业，

[æt; ət] [ðæt] ['veri] ['moʊmənt] .
At that very moment .
在 那 非常 片刻 .

正在此时。

[l'jɑ:n] - ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] [wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [gɔ:n] .
Lian Chengbi's magical power was almost gone .
连 - 神奇 力量 曾是 几乎 已消失 .

连城壁法力无多，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [maɪ][boʊn] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪ'lɪksər] ,
Now that I have obtained my Bone - Changing Elixir ,
现在 那 我 有 获得 我的 骨 - 变化 灵药 ,
今得吾易骨丹，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] ['jɪrz] ,
In less than ten years ,
在 较少的 比 十 年 ,
不过十年，

[ə; eɪ] ['fi:təs] [kæn; kən][fɔ:rm] .
A fetus can form .
一个 胎儿 能 形式 .
胎可结成。

['æftər][hi:; hi] [kən'si:v] ,
After he conceives ,
后 他 构思 ,
俟他结胎后，

[ˈmæstər] [zi:æŋz] " ['preʃəs] ['hev(ə)nli] ['tʃæptərz] " [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][dʒɪn] -
Master Ziyang's " Precious Heavenly Chapters " has been entrusted to Jin Buhuan
掌握 子阳的 " 宝贵的 天上 章节 " 有 到过 受托 到 斤 -
[fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
for safekeeping .
为了 保管 .
紫阳真人《宝篆天章》已命金不换收管，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [keɪv] .
It can be obtained from this cave .
它 能 是 获得 从 这 洞穴 .
可取至此洞，

[wi:; wi][ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [keɪv] [tu:; tə] ['præktɪs] .
We all came to this cave to practice .
我们 全部 来了 到 这 洞穴 到 实践 .
大家同来此洞练习。

[maɪ] [ɪn'tenʃən] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪ:v(ə)] .
My intentions are not evil .
我的 意图 是 不是 邪恶的 .
我意不邪、

['dʒɪn'pɪŋ]
Jinping
金平
锦屏、

[kju:ɪ][daɪ] , [ju:; jʊ] [θri:] [ɑ:r; ər] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['si:krrɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dɑ:rmə] [ænd; ənd][ɪts]
Cui Dai , you three are well - versed in the secrets of the Dharma and its
崔 戴 , 你 三 是 出色地 - 精通 在 这 秘密 的 这 法 和 它是
['ɪntrɪkəsɪz] .
intricacies .
错综复杂 .
翠黛你三人素知法篆系窍，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within a month ,
之内 一个 月 ,
一月之内，

[ðæt] [wɪl] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['prɑ:səs] .
That will complete the process .
那 将要 完全的 这 过程 .

即可全成。

[l'jɑ:n] - [wʌz; wəz]['oʊnli] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnər] .
Lian Chengbi was only considered a beginner .
连 - 曾是 仅有的 经过考虑的 一个 初学者 .

连城璧才算入门，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [li:st] [sɪks] [mʌnθs] [ɔ:r] [θri:] [mʌnθs] [tu:; tə] [kəm'pli:t] .
It will take at least six months or three months to complete .
它 将要 拿 在 至少 六 几个月 或者 三 几个月 到 完全的 .

大要非半年或三月功夫不可。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [ti:tʃ] [i:tʃ] [ʌðər] [tə'geðər] .
The three of you can teach each other together .
这 三 的 你 能 教 每个 其他 一起 .

你三人共相指授可也。

[dʒɪn] - ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['æftər][hi:; hi] [kən'si:vd] .
Jin Buhuan waited until after he conceived .
斤 - 等待 直到 后 他 构思 .

金不换俟他结胎后，

[tu:; tə] ['stʌdi] [ɪn] - [keɪv]
To study in Chengbi Cave
到 学习 在 - 洞穴

到城璧洞中学习，

[soʊ][æz; əz][nɑ:t][tu:; tə] [kən'fju:z] [hɪz; ɪz]['kwaɪət] [ɪn'tenʃən] .
So as not to confuse his quiet intentions .
所以 作为 不是 到 迷惑 他的 安静的 意图 .

庶不误他静中旨趣。

['æftər] ['θɜ:rti] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] [ru:l] ,
After thirty years of rule ,
后 三十 年 的 规则 ,

统俟三十年后，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] ,
You have created ,
你 有 创建 ,

汝等造就，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] .
It is different from this time .
它 是 不同的 从 这 时间 .

又与此时不同。

[baɪ][ðə; ði] [du:] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [dɪ'kri:] [tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:] .
I have my own decree to summon me .
我 有 我的 自己的 法令 到 召唤 我 .

我自有法旨相召。

[sɪˈlekt] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ntent] [frʌm; frəm][ðə; ði] " [tʃɑ:n] [gæŋ] [zɔ:ŋ] [ʃu:] " (
Select two or three tenths of the content from the " Tian Gang Zong Shu " (
选择 二 或者 三 十分之一 的 这 内容 从 这 " 田 帮派 宗 舒 " (
) .
天罡总枢) .
) .

于《天罡总枢》内择十分之二三，

[ˈdʒi:ə] - [et][ɑ:l] .
Jia Huiru et al .
贾 - 等 al .

加惠汝等，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [meɪd] [maɪ] [dɪˈsaɪplz]
Those who are made my disciples
那些 WHO 是 制成 我的 门徒

使列吾门下者，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪlənd] [keɪv] , [ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] .
Unlike the immortals in the island cave , their abilities are different .
与此不同 这 不朽者 在 这 岛 洞穴 , 他们的 能力 是 不同的 .

与岛洞诸仙本领不同，

[kənˈsɪdər] [aɪ ˈti:][ə; eɪ][ˈfeɪvər] [ju:v] [pleɪst] [ɪn][maɪ][ləp] .
Consider it a favor you've placed in my lap .
考虑 它 一个 偏爱 你已经 放置 在 我的 膝 .

也算你们投托我一番。

[kəmˈpli:t] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] ,
Complete cultivation ,
完全的 栽培 ,

道行完满，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [gaɪd] [ðem; ðəm][ɑ:n] [ˈskedʒu:l] .
I will personally guide them on schedule .
我 将要 亲自 指导 他们 在 日程 .

我自按期接引，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ræŋks] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
Together they entered the ranks of immortals .
一起 他们 进入 这 排名 的 不朽者 .

共入仙班，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [straɪv] [tu:; tə][du:][soʊ] .
You should all strive to do so .
你 应该 全部 努力 到 做 所以 .

汝等可勉之、

[bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

慎之，

[du:][nɑ:t] [dɪsəˈpɔɪnt] [maɪ][ekspekˈteɪ(ə)nz][ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪst] [ɪnˈtenʃən] .
Do not disappoint my expectations and earnest intentions .
做 不是 辜负 我的 期望 和 认真 意图 .

毋辜负我期望至意。”

[bu:] [ˈzi:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɡreɪt] [dʒɔɪz] .
Bu Xie and other great joys .
布 谢 和 其他 伟大的 喜悦 .

不邪等各大喜，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首拜谢。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˈtʃen] ([ˈseɪvən] - [naɪn][,eɪ ˈem]) [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the time of Chen (7 - 9 AM) the next day ,
经过 这 时间 的 陈 (7 - 9 是) 这 下一个 天 ,
至次日辰时，

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [liːv] .
Yu Bing ordered all his disciples to leave .
于 必应 订购 全部 他的 门徒 到 离开 .

于冰令众弟子回避，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː:][ðə; ði] [bæk] [keɪv] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈmedɪs(ə)n] .
He went into the back cave to take his medicine .
他 去 进入 这 后退 洞穴 到 拿 他的 药品 .

入后洞服药去了。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [naɪn] - [tɜːrn] [ɪˈlɪksər][ɪz] [kəˈlektɪd] [ɪn][ˈsteɪdʒɪz] .
The Nine - Turn Elixir is collected in stages .
这 九 - 转动 灵药 是 集 在 阶段 .

九转丹成次第收，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [rɪˈwɔːrdɪŋ] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [kraɪm] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈfɑːlouz] .
The reasons for rewarding merit and punishing crime are as follows .
这 原因 为了 有回报 优点 和 惩罚 犯罪 是 作为 跟随 .

赏功罚罪个中由。

[ɪˈluːsəri] [ɪˈməʊfənz] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈluːsəri] [reɪlm] .
Illusory emotions reveal the depths of the illusory realm .
虚幻 情绪 揭示 这 深度 的 这 虚幻 领域 .

幻情道破重虚境，

[ɪnˈstrʌkt] [iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [ˈkerfəli] [ˈkʌltɪveɪt] [ðer; ðər] [ˈfjuːtʃər] .
Instruct each person to carefully cultivate their future .
指示 每个 人 到 小心 培育 他们的 未来 .

指示前程各慎修。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [naɪn] : [ˈlen] [juːbɪŋ] [raɪdɪz] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] ; [juˈɑːn]
Chapter Ninety - Nine : Leng Yubing rides a phoenix to the imperial palace ; Yuan
章 九十 - 九 : 冷 玉冰 骑行 一个 凤凰 到 这 帝国 宫殿 ; 元
[ˈdænsəz, ˈdænsɪz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ɡets] [drʌŋk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] .
Buxie dances with his sword and gets drunk on the mountain peak .
不邪 舞蹈 和 他的 剑 和 获得 醉 在 这 山 顶峰 .

第九十九回冷于冰骑鸾朝帝阙袁不邪舞剑醉山峰

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[wʌns] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][ɪz] [fɔːrmd] , [ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [wɪl] [əˈpɪr] .
Once the elixir is formed , the auspicious clouds will appear .
一次 这 灵药 是 形成 , 这 吉祥 云 将要 出现 .

丹成一粒卿云透，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [ˌserɪ'moʊniəl] [siːl] .
He was granted an imperial edict and received a ceremonial seal .
他 曾是 的确 一个 帝国 法令 和 已收到 一个 仪式 海豹 .
敕命鹰组绶。

[rɪ'siːvɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sə'lest(ə)] [ræŋks] ,
Receiving an official position in the celestial ranks ,
接收 一个 官方的 位置 在 这 天体 排名 ,
受职仙班，

[ʃjuːən] [juːfuː]
Xiuwen Yufu
修文 由布

修文玉府，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第160/163页

[meɪ] [juː; jʊ] [laɪv] [æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈhevəns] .

May you live as long as the heavens .
可能 你 居住 作为 长的 作为 这 天 .

与碧天同寿。

[hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈbrɪliəns] [ʌv; əv] [ˈsɔːrdzmənʃɪp] .

His body shone with the brilliance of swordsmanship .
他的 身体 闪耀 和 这 辉煌 的 剑术 .

满身剑术光华，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [riːjuːˈnaɪts] [juːˈes] .

The bright moon reunites us .
这 明亮的 月亮 重聚 我们 .

明月复相凑。

[aɪ] [æsk] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈraɪtəz] ,

I ask my fellow writers ,
我 问 我的 同伴 作家 ,

试问同人，

[huː] [kæn; kən] [ˈmæstər] [ðɪs] [ɑːrt] ?

Who can master this art ?
WHO 能 掌握 这 艺术 ?

此艺谁能彀？

[raɪt] [tuːn] : " [muːn] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] "

Right tune : " Moon Over the City Wall "
正确的 调 : " 月亮 超过 这 城市 墙 "

右调《城头月》

[naʊ] , [wen] [ju] [bɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,

Now , when Yu Bing arrived at the hour of Chen the next day ,
现在 , 什么时候 于 必应 到达的 在 这 小时 的 陈 这 下一个 天 ,

且说于冰至次日辰刻时候，

[aɪ] [beɪðd] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [keɪv] .

I bathed in the back cave .
我 洗澡 在 这 后退 洞穴 .

在后洞沐浴了身体，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [went] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [θæŋk] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːrθ] .

First , they went outside to thank Heaven and Earth .
第一的 , 他们 去 外部 到 感谢 天堂 和 地球 .

先出外叩谢了天地，

[nekst] , [tuː; tə] [ˈlaʊdzə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪt] [vjuːz] [ˈpæləs] ,

Next , to Laozi of the Eight Views Palace ,
下一个 , 到 老子 的 这 八 浏览 宫殿 ,

次向八景宫老君、

[ðə; ði] [praɪˈmɔːrdiəl] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnɪz] [boʊd] [ɪn] [ˈrevərəns] .

The Primordial God of the Western Kunlun Mountains bowed in reverence .
这 原始的 上帝 的 这 西 昆仑 山脉 鞠躬 在 尊敬 .

西昆仑元始叩拜，

[wʌns] [ə'gen] , [aɪ] [peɪ] ['hɑ:midʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌgrænd'mæstər] [ʌv; əv] - ['pæləs] , ['empərər] ['dɒŋ,hwɑ:] .
Once again , I pay homage to the Grandmaster of Biyun Palace , Emperor Donghua .
一次 再次 , 我 支付 尊敬 到 这 棋圣 的 - 宫殿 , 皇帝 动画 .

再次向碧云宫师祖东华帝君、

[ˈæftər][ðə; ði]['faɪər]['drægən] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kaʊ'taʊz] ,
After the Fire Dragon Immortals of Chixia Mountain finished their kowtows ,
后 这 火 龙 不朽者 的 - 山 完成的 他们的 叩头 ,
赤霞山火龙真人各叩拜毕，

[ðen] [kloʊz][ðə; ði] [frʌnt] [stoʊn] [hɔ:l] [dɔ:r] .
Then close the front stone hall door .
然后 关闭 这 正面 石头 大厅 门 .

然后将正面石堂门关闭，

['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] [bed] ,
Sitting upright on the stone bed ,
坐着 直立 在 这 石头 床 ,
端坐在石床上，

[teɪk] [ðə; ði] [pɪl] .
Take the pill .
拿 这 丸 .

将丹药服下。

[ðɪs] [ɪ'lɪksər] , [wʌns] [ɪn'dʒestɪd] ,
This elixir , once ingested ,
这 灵药 , 一次 摄入 ,
此丹入腹，

['trævlɪŋ] [θru:] [ɔ:l] - [dʒɔɪnts] ,
Traveling through all 360 joints ,
旅行 通过 全部 - 关节 ,
遍行三百六十骨节，

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] , [ɪrz] , [lɪps] , [tʌŋ] , [maʊθ] , [noʊz]
In the eyes , ears , lips , tongue , mouth , nose
在 这 眼睛 , 耳朵 , 嘴唇 , 舌头 , 嘴 , 鼻子
于眼耳唇舌口鼻、

[faɪv] [ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['ɔrgənz] [ænd; ənd][sɪks] ['bəʊəlz]
Five internal organs and six bowels
五 内部的 器官 和 六 肠道
五脏六腑、

[ðə; ði][paɪ'loʊrəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['eriə] [wer] [blʌd] [ɪg'zɪsts][bʌt; bət][tʃi:] [ɪz] ['æbsənt] .
The pylorus and the area where blood exists but qi is absent .
这 幽门 和 这 区域 在哪里 血 存在 但 气 是 缺席的 .
幽门精窍以及有血无气之地，

[ðeɪ] [went] ['evriweɪ] .
They went everywhere .
他们 去 到处 .
无不走到。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] ,
About an hour ,
关于 一个 小时 ,
约有一个时辰，

[ðə; ði] [mʌd] [pɪlz] ['oʊpənd] [waɪd] .
The mud pills opened wide .
这 泥 药片 打开 宽的 .
泥丸大开，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌd] [bɔ:l] ,
From the mud ball ,
从 这 泥 球 ,
从泥丸中,

[ə; eɪ] [θɪn] [wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [treɪl] .
A thin wisp of black smoke emerged from the trail .
一个 薄的 烟雾 的 黑色的 抽烟 出现 从 这 踪迹 .
追出线细一缕黑气,

[ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] ,
Emitted from the stone hall ,
发射 从 这 石头 大厅 ,
由石堂透出,

[sɔ:rɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] .
Soaring into the clouds .
翱翔 进入 这 云 .
飞入云霄。

[ˈmedɪteɪt] [ʌn'tɪl] [ˈmɪdnɑ:t] .
Meditate until midnight .
幽思 直到 午夜 .
打坐至夜子时,

[ə; eɪ] ['θʌndərəs] [saʊnd] [rɪ'zəʊndɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][dæ'nʃi:ən] .
A thunderous sound resounded from within his dantian .
一个 雷鸣 声音 回荡着 从 之内 他的 丹田 .
丹田内雷鸣一声,

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [θri:] [trænsfɜ'meɪʃənz] [kən'və:dʒd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .
In an instant , the three transformations converged at the top .
在 一个 立即的 , 这 三 转变 收敛 在 这 顶部 .
顷刻三化聚顶,

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [kən'vɜ:rdʒ] .
The Five Elements converge .
这 五 元素 收敛 .
五气朝元。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['erɪə] .
The disciples inspected the area .
这 门徒 检查 这 区域 .
众弟子巡视,

[ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [ˈɔ:rə] [əˈpɪrd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [stoʊn] [hɔ:l] .
A purple aura appeared above the stone hall .
一个 紫色的 灵气 出现 多于 这 石头 大厅 .
见石堂上现一股紫气,

[ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] .
A few feet away from the hall .
一个 很少 脚 离开 从 这 大厅 .
离堂数丈离下。

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊd] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A piece of auspicious cloud rises from the sky .
一个 片 的 吉祥 云 上升 从 这 天空 .
气上托卿云一片,

[ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [ɪn][daɪ'æmɪtər]
Larger than ten feet in diameter
更大的 比 十 脚 在 直径
大经丈余,

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] ,
Brilliant and splendid ,
杰出的 和 灿烂 ,

光华灿烂，

[ðə; ðɪ] [ˈkɔ:rtjɑ:rd] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn] [red] [laɪt] .
The courtyard was bathed in red light .
这 庭院 曾是 洗澡 在 红色的 光 .

照的洞院皆红。

[bu:] [ˈzi:] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Bu Xie was overjoyed .
布 谢 曾是 欣喜若狂 .

不邪大喜，

[hi:; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] :
He addressed his fellow Daoists :
他 已解决 他的 同伴 道教 :

向众道友道：

" [maɪ] [ˈti:tʃəz] [greɪt] [pæθ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈfəli] [kəmˈpli:tɪd] . "
" **My teacher's great path has now been fully completed** . "
" 我的 老师的 伟大的 小路 有 现在 到过 完全 完全的 . "

“吾师大道今日始行完足，

[ðæt] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈædmərəb(ə)] .
That is truly admirable .
那 是 真的 令人钦佩的 .

深可欣羨。”

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [əˈbɔ:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tu:] [ˈɡoʊsts] , [ɔ:l] [ˈkreɪnd] [ðer; ðər] [neks] [tu:; tə]
The men and women , along with the two ghosts , all craned their necks to
这 男人 和 女性 , 沿着 和 这 二 鬼魂 , 全部 起重机 他们的 脖子 到
[wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [pleɪ] .
watch and play .
手表 和 玩 .

众男妇同二鬼各翘首观玩，

[hi:; hi] [preɪzd] [aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
He praised it highly .
他 赞扬 它 高度 .

称赞不已。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [naɪt] [ˈɑ:nwərd] ,
From this night onward ,
从 这 夜晚 向前 ,

自此夜为始，

[ˈevri] [naɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Every night until midnight ,
每一个 夜晚 直到 午夜 ,

夜夜到子时，

[klaʊd] [ʌv; əv] [ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈraɪzɪz] .
cloud of auspicious clouds always rises .
云 的 吉祥 云 总是 上升 .

总有卿云一片升起，

[aɪ ˈti:] [stɔ:pt] [wen] [da:n] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈbreɪkɪŋ] .
It stopped when dawn was just breaking .
它 停止 什么时候 黎明 曾是 只是 打破 .

至天微曙时始无。

[jʊ] [bɪŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [ʌv; əv] [praɪ'mɔ:rdiəl] ['keɪɑ:s] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
Yu Bing discussed the principles of primordial chaos with his disciples during the
于 必应 讨论 这 原则 的 原始的 混乱 和 他的 门徒 期间 这
[deɪ] .
day .
天 .

于冰白昼与众弟子讲究元理，

[æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [haɪ] ([naɪn] - - [pi: 'em])
At the hour of Hai (9 - 11 PM)
在 这 小时 的 嗨 (9 - - 下午)

一交亥时中刻，

[ðen] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ju:st] ['sɪtɪŋ] ['eksəsaɪzɪz] .
Then each of them used sitting exercises .
然后 每个 的 他们 用过的 坐着 练习 .

便各运用坐功。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [nu:] [ðæt] [ju] [bɪŋz] [ri:'ju:niən][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tu;; tə][æn; ən][end] .
The disciples knew that Yu Bing's reunion was coming to an end .
这 门徒 知道 那 于 必应 团圆 曾是 未来 到 一个 结尾 .

众弟子知于冰聚首无多，

[ðeɪ] [ɔ:l] [æskt] ['ɜ:rnɪstli] ,
They all asked earnestly ,
他们 全部 问 切实 ,

亦皆谆谆询问，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [wɪl] [bi;; bi][noʊ][wʌn][tu;; tə] [gaɪd] [em 'i:] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
I fear there will be no one to guide me in the future .
我 害怕 那里 将要 是 不 一 到 指导 我 在 这 未来 .

恐将来指授无人。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 15th [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] .
In the blink of an eye , it was the morning of the 15th of August .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 它 曾是 这 早晨 的 这 15th 的 八月 .

瞬息到八月十五早间，

[jʊ] [bɪŋ] [tʊk] [ə'nʌðər] [bæθ] .
Yu Bing took another bath .
于 必应 采取 其他 洗澡 .

于冰又复沐浴身体，

[hi;; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
He sat in the front hall .
他 卫星 在 这 正面 大厅 .

坐在前殿。

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [stʊd] [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪʃənz] .
All the disciples and the two demons stood in their respective positions .
全部 这 门徒 和 这 二 恶魔 站立 在 他们的 各自 职位 .

众弟子同二鬼皆分班侍立，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:r] [ɪk'sprefənz] [ʌv; əv] [rɪ'lʌktəns] [tu;; tə][pɑ:rt] .
They all wore expressions of reluctance to part .
他们 全部 穿着 表达式 的 不情愿 到 部分 .

俱带惜别之容。

[jʊ] [bɪŋ] [sed] [tu;; tə]['dʒɪn'pɪŋ] :
Yu Bing said to Jinping :
于 必应 说 到 金平 :

于冰向锦屏道：

" [kju:ɪ] [dai] [ɪz] [jɔː; jər] [kəm'peɪtriət] , "
" Cui Dai is your compatriot , "
" 崔 戴 是 你的 同胞 , "

“翠黛与你同胞，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:z(ə)nəb(ə)] [fɔːr; fər] [ju:; jɔ] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [em 'i:] .
It is reasonable for you to take care of me .
它 是 合理的 为了 你 到 拿 关心 的 我 .

理合令你照拂，

[bʌt; bət] [jɔː; jər] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊər] [ɪz] ['rʌfli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] .
But your spiritual power is roughly the same as his .
但 你的 精神 力量 是 大致 这 相同的 作为 他的 .

但你与他道力亦差不多。”

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [juˈɑ:n] - [wɜ:rdz] :
Following Yuan Buxie's words :
下列的 元 - 字 :

随向袁不邪道：

" [noʊ] ['mætər] [wen] [ju:; jɔ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] "
" No matter when you are a year old "
" 不 事情 什么时候 你 是 一个 年 老的 " "

“你一岁中不拘何时，

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [tu:; tə] [meɪk] [tu:] [raʊndz] [ʌv; əv] [pə'troʊlz] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd] [ðə; ði]
They were to make two rounds of patrols each of the five people inside the
他们 是 到 制作 二 回合 的 巡逻 每个 的 这 五 人们 里面 这
[keɪv] .
cave .
洞穴 .

定到他五人洞内各巡行两次。

[ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] ['sɪtɪŋ] [ˌmedi'teɪʃ(ə)n]
The art of sitting meditation
这 艺术 的 坐着 冥想

坐中功夫，

[ˈsɪmp(ə)] [jet] [ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] .
Simple yet exquisitely detailed .
简单的 然而 精美绝伦 详细的 .

简易之中却至精至细，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɪrd] [ðæt] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:rkjəri] ['levlz] [ɪn] ['sɜ:rt(ə)n] ['sʌbstənsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'bælənst] .
It is feared that lead and mercury levels in certain substances may be imbalanced .
它 是 害怕 那 带领 和 汞 级别 在 肯定 物质 可能 是 不平衡 .

恐伊等铅汞少为失调，

[ðen] [ɔ:l] [jɔː; jər] ['efərts] [wɪl] [bi:; bi] ['weɪstrɪd] .
Then all your efforts will be wasted .
然后 全部 你的 努力 将要 是 浪费 .

便将功夫枉用也。”

[noʊ] ['i:v(ə)] , ['oʊnli] [jes] .
No evil , only yes .
不 邪恶的 , 仅有的 是的 .

不邪唯唯。

[baɪ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪn] - - [pi: 'em] ,
By the end of the 9 - 11 PM ,
经过 这 结尾 的 这 9 - - 下午 ,

至巳时末刻，

[æn; ən] ['ɪnsɛns] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] .

An incense table was set up outside the hall .
一个 香 桌子 曾是 放 向上 外部 这 大厅 .

即着于殿外排设香案，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [wɑ:tft] [wɪð; wɪθ] ['berɪd] [breθ] .

All the disciples and the two demons watched with bated breath .
全部 这 门徒 和 这 二 恶魔 观看 和 被 气息 .

众弟子同二鬼皆拭目相待。

[ju] [bɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membə] ['sʌmθɪŋ] [els] .

Yu Bing suddenly remembered something else .
于 必应 突然 记得 某物 别的 .

于冰忽然又想起一事，

[ʃi:ɑ:ŋ]
Xiang Buxie
向 不邪

向不邪、

[ˈdʒɪŋˈpɪŋ]
Jinping
金平

锦屏、

[kju:i] [daɪ] [sed] :

Cui Dai said :
崔 戴 说 :

翠黛道：

" [ðə; ði][rɪˈlɪksər][fɔ:r; fər] [səˈlɪdəfaɪŋ] [ðə; ði] ['bɑ:di] "

" The Elixir for Solidifying the Body "
" 这 灵药 为了 凝 这 身体 "

“固形一丹，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ni:d] .

It is what the three of you urgently need .
它 是 什么 这 三 的 你 紧急 需要 .

是你三人所急需者。

[ten] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Ten years later ,
十 年 之后 ,

过十年后，

[ðɪs] ['entri] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [prɪˈskɪp](ə)n] [fɔ:r; fər] [rɪˈlɪksər] .

This entry was found in the prescription for elixirs .
这 入口 曾是 成立 在 这 处方 为了 灵药 .

不邪于丹方内查出此条，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ˌmedɪˈkeɪ](ə)n] .

The three of you take the medication .
这 三 的 你 拿 这 药物 .

你三人采取药物，

[fɜ:rst] , [rɪˈfaɪn] [ðɪs] [rɪˈlɪksər] .

First , refine this elixir .
第一的 , 精炼 这 灵药 .

先烧炼此丹。

[wen] ['bɜ:rnɪŋ] ['sɪnəbɑ:r] ,
When burning cinnabar ,
什么时候 燃烧 辰砂 ,

烧丹时，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][hoʊldz][ə; ei][fæn] .
One person holds a fan .
一 人 持有 一个 扇子 .

一人掌扇，

[tu:] [gɑ:rdz] ,
Two guards ,
二 守卫 ,

两人看守，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ['ɔ:ltərnət] .
Day and night alternate .
天 和 夜晚 备用 .

昼夜轮流。

[wen] [ðə; ði][ɪ'liksər][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] ,
When the elixir is about to be completed ,
什么时候 这 灵药 是 关于 到 是 完全的 ,

至丹将成时，

['ekstrə] ['kɔ:(ə)n] [ɪz] ['ni:ɪdɪd] .
Extra caution is needed .
额外的 警告 是 需要 .

尤须加谨防备。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈreɪlɪm] [hu:z] [ˌkʌltɪ'veɪ](ə)n] [ɪz][ˈsɪmələər][tu:; tə] [jɔ:rz] ([ðə; ði] [θri:]
There are many in the Great Realm whose cultivation is similar to yours (the three
那里 是 许多 在 这 伟大的 领域 谁 栽培 是 相似的 到 你的 (这 三
[ʌv; əv][ju:; jʊ]) .
of you) .
的 你) .

大界有道行似你三人一类者甚多，

[wer] [dɪd][hi:; hi] [əb'teɪn] [ðɪs] [mɪ'rækjələs] ['remədi] ?
Where did he obtain this miraculous remedy ?
在哪里 做过 他 获得 这 神奇 补救 ?

他从何处得此奇方？

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] [hɪr] ,
If I were here ,
如果 我 是 这里 ,

我若在，

[nʌn] [derd] [tu:; tə] [kʌm] .
None dared to come .
没有任何 敢于 到 来 .

无一敢来。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ɪ'faɪn] [ðɪs] [ɪ'liksər] .
The three of you refine this elixir .
这 三 的 你 精炼 这 灵药 .

你三人炼此丹，

[ðen] [wi:; wi] [der] [nɑ:t] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['kwɑ:ntəti] .
Then we dare not determine the quantity .
然后 我们 敢 不是 决定 这 数量 .

则不敢定其多寡矣。

[aɪ][,ei 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ə'bɪlətɪz] . . .
I am afraid that there are people with great abilities . . .
我 是 害怕的 那 那里 是 人们 和 伟大的 能力 . . .

诚恐有本领浩大、

[ðoʊz] [θri:] [hu:] [ɑ:r; əɹ] [ˈtɔ:lər] [ðæn; ðən][ju:; jʊ]
Those three who are taller than you
那些 三 WHO 是 更高 比 你

高似你三人者，

[hi:; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
He took it away .
他 采取 它 离开 .

被他夺去，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It's a waste of effort .
它是 一个 浪费 的 努力 .

徒费心勤。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [tu:] [aɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [ˈni:dlz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd] .
He took out two eye - piercing needles from his side .
他 采取 出去 二 眼睛 - 冲孔 针 从 他的 边 .

从身边取出戳目针两个，

[ɡɪv] [ðə; ði][na:n] - [ˈi:v(ə)l] [pæθ] :
Give the non - evil path :
给 这 非 - 邪恶的 小路 :

付与不邪道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [vju:z] [ˈpæləs] . "
" This is a treasure of the Eight Views Palace . "
" 这 是 一个 宝藏 的 这 八 浏览 宫殿 . "

“此系八景宫至宝，

[pli:z] [ki:p] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] .
Please keep this with respect .
请 保持 这 和 尊重 .

可敬谨收存，

[ju:z] [aɪ ˈti:][ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [læst] [rɪˈzɔ:rt] .
Use it only as a last resort .
使用 它 仅有的 作为 一个 最后的 采取 .

于万不得已时用之，

[rɪˈmembər] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Remember that they are the same as the three of you .
记住 那 他们 是 这 相同的 作为 这 三 的 你 .

当念他们和你三人一样，

[aɪ ˈti:] [teɪks] [ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] [tu:; tə] [ˈkʌltɪvət] [fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
It takes a long time to cultivate for one or two thousand years .
它 需要 一个 长的 时间 到 培育 为了 一 或者 二 千 年 .

好容易修炼一二千年，

[wʌns] [ðɪs] [ˈni:d(ə)l] [ɪz] [ju:st] . . .
Once this needle is used . . .
一次 这 针 是 用过的 . . .

此针一出手，

[aɪ ˈti:] [ˈprɪəsɪz] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rt] .
It pierces the eye and the heart .
它 穿孔 这 眼睛 和 这 心 .

戳目戳心，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z]
Do as you please
做 作为 你 请

随己所欲，

[noʊ][wʌn][ɪz][bɔ:rn][wið; wiθ][ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [laɪf] .
No one is born with a perfect life .
不 一 是 出生 和 一个 完美的 生活 .

无一生全者。

[ɪf] [wʌnz] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊər] [ɪz] [ˈtru:li] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] . . .
If one's magical power is truly insufficient to defeat them . . .
如果一个人的 神奇 力量 是 真的 不足的 到 击败 他们 . . .

若实在法力不能敌，

[wʌn] [ˈni:d(ə)] [kæn; kən] [ˈdæmɪdʒ] [wʌn] [aɪ] .
One needle can damage one eye .
一 针 能 损害 一 眼睛 .

用一针损其一目，

[aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
It caused it to escape .
它 导致 它 到 逃脱 .

使之逃去。

[ɪn][ˈbæt(ə)] ,
In battle ,
在 战斗 ,

此于战斗时，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:rv] [sʌm; səm] [gʊd] [ˈkɑ:rmə] .
It is also a way to preserve some good karma .
它 是 还 一个 方式 到 保存 一些 好的 因果报应 .

亦存一点阴德也。

[wen] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][ɪz] [kəmˈpli:tɪd] ,
When the elixir is completed ,
什么时候 这 灵药 是 完全的 ,

丹成时，

[du:][na:t] [rʌ] [tu:; tə][maɪ] [keɪv] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [aɪ ˈti:] .
Do not rush to my cave to return it .
做 不是 匆忙 到 我的 洞穴 到 返回 它 .

不邪速寻吾洞缴还，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][na:t] [rɪˈmeɪn] [fɔ:r; fər][ɪ:v(ə)n][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
It must not remain for even a moment .
它 必须 不是 保持 为了 甚至 一个 片刻 .

不得片刻存留。

" [seɪ] [steɪ] , "
" **Say stay** , "
" 说 停留 , "

“说留，

[gɪv] .
Give .
给 .

付与。

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] ,
After the three kowtowed in gratitude ,
后 这 三 叩头 在 感激 ,

三人叩谢后，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'faɪnd] [ðɪs] [ɪ'lɪksər] [tə'geðər] ['oʊvər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ten] ['jɪrz] .
The three of them refined this elixir together over a period of ten years .
这 三 的 他们 精制 这 灵药 一起 超过 一个 时期 的 十 年 .

于十年内三人同炼此丹，

[kɪl] [ə; eɪ] ['haɪli] ['venəməs] ['paɪθɑ:n] [kɪŋ] .
Kill a highly venomous python king .
杀 一个 高度 有毒 Python 国王 .

杀一极毒蟒王，

['leɪdi] [hɒŋdʒɪn] .
Lady Hongjin .
女士 洪进 .

号红锦夫人。

[ə'hʌðər] ['i:v(ə)]['drægən][wʌz; wəz] [kɪld] .
Another evil dragon was killed .
其他 邪恶的 龙 曾是 被杀 .

又杀一恶蛟，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['westərn] [taɪ] ['su:ɪ; 'su:aɪ] .
It is called the Western Tai Sui .
它 是 称为 这 西 泰 隋 .

名为西洋太岁。

[hi; hi] ['kʌltɪvertɪd] [ðə; ði] ['kɑ:pər] - ['aɪərən] [bəʊnz] ,
He cultivated the Copper - Iron Bones ,
他 栽培 这 铜 - 铁 骨头 ,

他修炼的铜铁骨，

[ðə; ði] ['treʒərz] [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] ['dæmɪdʒd] .
The treasures must not be damaged .
这 宝藏 必须 不是 是 损坏的 .

诸宝不能损伤，

[wen] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [sə,lɪdɪfɪ'keɪ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
When the elixir of solidification is completed ,
什么时候 这 灵药 的 凝固 是 完全的 ,

固形丹成时，

['ɔ:lmoʊst] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
Almost taken away ,
几乎 已采取 离开 ,

几为夺去，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ni:d(ə)] .
All of this is due to the power of the needle .
全部 的 这 是 到期的 到 这 力量 的 这 针 .

皆针之力也。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[æt; ət][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weɪ] ['aʊər] ,
At the middle of the Wei hour ,
在 这 中间 的 这 魏 小时 ,

于未时中刻，

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bri:z] [ə'rouz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ'west] .
A fragrant breeze arose from the northwest .
一个 香 微风 出现 从 这 西北 .

从西北方起一阵香风，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['fleɪvər][æz; əz][aɪs] , [mʌsk] , [ˈɔːrkɪd] , [ænd; ənd] ['sɪnəmən] .
It has the same flavor as ice , musk , orchid , and cinnamon .
它有这相同的味道作为冰 , 麝香 , 兰花 , 和肉桂 .
与冰麝兰桂之味大小相同。

[ˈoʊvər] [taɪm] ,
Over time ,
超过时间 ,
久之 ,

[ðə; ði][əˈroumə][ɪz] [mʌtʃ] [strɔːŋɡər] .
The aroma is much stronger .
这香气是很多更强 .
香气倍浓。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][juː; jʊ] ([faɪv] - ['sevən][piːˈem]) ,
At the beginning of the hour of You (5 - 7 PM) ,
在这开始的小时的你 (5 - 7 下午) ,
至酉时初刻 ,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [klaʊd] - [bɔːrn] [ˈsɪmbəlz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ['pleɪɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] .
Suddenly , a chorus of cloud - borne cymbals was heard playing in mid - air .
突然 , 一个合唱的云 - 出生钹曾是听到玩耍在中 - 空气 .
猛听得半空中云璈齐奏 ,

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [pleɪd] [ɪn] [ˈhɑːrməni] .
The sheng and xiao played in harmony .
这盛和小玩在和谐 .
笙箫和鸣。

[əˈɡen] , [ˈpætʃɪz] [ʌv; əv][ˈrouzi] [laɪt] [əˈpɪrd] .
Again , patches of rosy light appeared .
再次 , 补丁的红润光出现 .
又见霞光片片 ,

[ˈkʌlərf(ə)l] [klaʊdz] [laɪnd] [ʌp] .
Colorful clouds lined up .
丰富多彩的云衬里向上 .
彩云成行。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔːr][soʊ] [perz] [ʌv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈɡɜːlz] .
In the distance , I saw a dozen or so pairs of boys and girls .
在这距离 , 我锯一个打或者所以对 的 男孩们 和 女孩们 .
遥见童男童女十数对 ,

[ɪːtʃ] [held] [ə; eɪ] [red] [ˈbænər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈkænəpi] .
Each held a red banner and a green canopy .
每个握住一个红色的横幅 和 一个绿色的树冠 .
各手执朱幡翠盖 ,

[dʒeɪd] [ˈseptər] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈtæləsmən] .
Jade scepter and golden talisman .
玉 权杖 和 金的 护符 .
玉节金符。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a celestial official among them .
那里 曾是 一个 天体 官方的 之中 他们 .
中有一仙官 ,

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən] [eɪt] - [ˈtreʒər] [ˈloʊtəs] [kraʊn] ,
Wearing an eight - treasure lotus crown ,
穿着 一个 八 - 宝藏 莲花 王冠 ,
戴八宝碧莲冠 ,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a purple crane cloak ,
穿着 一个 紫色的 起重机 披风 ,

穿紫鹤氅，

[sɪlk] [ˈɪbənz] [ænd; ənd][soʊp] [bu:ts] ,
Silk ribbons and soap boots ,
丝绸 丝带 和 肥皂 靴子 ,

丝绦皂靴，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dikt] [ɪn][bəʊθ] [hændz] ,
Holding the imperial edict in both hands ,
保持 这 帝国 法令 在 两个都 双手 ,

双手捧着纶音，

[frʌm; frəm][fɑ:r][tu:; tə] [nɪr] ,
From far to near ,
从 远的 到 靠近 ,

由远而近，

[ˈsləʊli] [dɪˈsendɪŋ] .
Slowly descending .
缓慢地 下降 .

冉冉下降。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ten] [fi:t] [ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] .
It was about ten feet off the ground .
它 曾是 关于 十 脚 离开 这 地面 .

离地有一丈高下，

[ðə; ði] [klaʊdz] [stɑ:pt] .
The clouds stopped .
这 云 停止 .

停住云头。

[ju] [bɪŋ] [nelt] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
Yu Bing knelt before the incense table .
于 必应 跪下 前 这 香 桌子 .

于冰跪伏香案前，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈɡoʊsts] [ˈɔ:lsəʊ] [nelt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][aɪs] .
The disciples and the two ghosts also knelt behind the ice .
这 门徒 和 这 二 鬼魂 还 跪下 在后面 这 冰 .

众弟子同二鬼亦各跪在于冰背后。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [ənˈfoʊldəd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dikt] .
The celestial official unfolded the imperial edict .
这 天体 官方的 展开 这 帝国 法令 .

那仙官将敕书开展，

[hi:; hi] [ri:d] [əˈlaʊd] :
He read aloud :
他 读 大声 :

口中宣读道：

[ðə; ði] [suˈpri:m] [dʒeɪd] [ˈempərər] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] , [ðə; ði] [mɪˈstɪriəs] [vɔ:lt] [haɪ]
The Supreme Jade Emperor , the Great Heavenly Venerable , the Mysterious Vault High
这 最高 玉 皇帝 , 这 伟大的 天上 可敬 , 这 神秘 金库 高的

[ɡɑ:d] , [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] :
God , proclaimed :
上帝 , 宣布 :

太上洞宣灵宝深远玉皇大天尊玄穹高上帝诏曰：

- [toʊ'keɪ]
Pengshima Tokei
- 時計

蓬岛刀圭，

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ɪ'ɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔ:ɾ'tæləti] ；
The most important thing is the elixir of immortality ；
这 最多 重要的 事物 是 这 灵药 的 不朽 ；

首重长生之药；

[faɪn] [bʊks] [ænd; ənd] [kə'ɪgrəfi]
Fine books and calligraphy
美好的 图书 和 书法

琼楼翰墨，

[ə; eɪ] [nu:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ˈædɪd] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][lɪst] .
A new immortal has been added to our list .
一个 新的 不朽 有 到过 额外 到 我们的 列表 ；

欣添不老之仙。

[zɪɹ][ɪz][ˈkoʊldɜː][ðæn; ðən][aɪs] .
Zir is colder than ice .
齐尔 是 更冷 比 冰 ；

兹尔冷于冰，

[goʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈes(ə)ns] ，
Gold and jade essence ，
金子 和 玉 本质 ，

金和玉粹，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈaɪnz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][stɑ:rz][ɑ:r; ər] [haɪ] .
The moon shines bright and the stars are high .
这 月亮 闪耀 明亮的 和 这 明星 是 高的 ；

月郎星高。

[ji:] [ˈʃu:ɪ] [ˈheŋ] [wen] ，
Yi Shui Heng Wen ，
易 水 恒 温 ，

易水衡文，

[ˈtsɪŋ,hwɑːɪ] [ju:nɪˈvɜ:rsəti][ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɔ:r; fər][ɪts] [ˈeksələns] ；
Tsinghua University is renowned for its excellence ；
清华 大学 是 著名 为了 它是 卓越 ；

素擅清华美誉；

， [sli:vz] [ˈflʌtərɪŋ] ，
Jintai , sleeves fluttering ，
金泰 ， 袖子 飘动 ，

金台奋袂，

[ˈðerfɔ:r] ， [wi:; wi] [ˌrekəˈmend] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv] [ˈwɪzdpəm] [ænd; ənd] [ˈkɜ:rɪdʒ] .
Therefore , we recommend this person as a genius of wisdom and courage .
所以 ， 我们 推荐 这 人 作为 一个 天才 的 智慧 和 勇气 ；

爰推智勇奇才。

[ˈmɪlɪt] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈprɑ:vənsəz] .
Millet was distributed throughout the nine provinces .
粟 曾是 分布式 自始至终 这 九 省份 ；

敷粟米于九州，

[dɪˈfi:t] [ˌri:kənˈstrʌk(ə)n] ；
Defeat reconstruction ；
击败 重建 ；

灾黎再造；

[ðeɪ] [səb'duːd] [ðə; ði] ['mʌŋkɪz] [ænd; ənd] [fɒksɪz] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] ['maʊntɪnz] ;
The subdued the monkeys and foxes at the Two Mountains ;
他们 低沉的 这 猴子 和 狐狸 在 这 二 山脉 ;
收猿狐于二岳；

[ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [θɪŋz] [raɪz] [tə'geðər] .
Different kinds of things rise together .
不同的 种类 的 事物 上升 一起 .
异类同升。

[ə; eɪ] ['niːd(ə)l] ['prɪəsɪz] [ə; eɪ] ['fɪʃɪz] [aɪ] .
A needle pierces a fish's eye .
一个 针 穿孔 一个 鱼的 眼睛 .
针破鱼睛，

[ðə; ði] ['tʃɪlɪŋ] [kəʊld] ['terəfaɪd] ['iːv(ə)n] [weɪlz] [ænd; ənd] ['sæləməndəz] ;
The chilling cold terrified even whales and salamanders ;
这 令人不寒而栗 寒冷的 恐惧 甚至 鲸鱼 和 蝾螈 ;
寒丧鲸鲉之胆；

['θʌndər] [strʌk] [ðə; ði] ['sneɪks] [hed] .
Thunder struck the snake's head .
雷 击 这 蛇的 头 .
雷轰蛇首，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][plənt] [ðæt] [flaɪz] [haɪ] .
The name of a plant that flies high .
这 姓名 的 一个 植物 那 苍蝇 高的 .
雄飞草木之名。

[ðə; ði] [roʊd] [kə'neɪks] [tuː; tə] - .
The road connects to Xuandu .
这 路 连接 到 - .
道接宣都，

[ðə; ði] ['bɪtər] [hɜːrb] [ænd; ənd] ['pepər] [hæv; həv] ['sʌfərd] [fɔːr; fər] ['nɪrli] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] ;
The bitter herbs and pepper have suffered for nearly seventy years ;
这 苦的 草药 和 胡椒 有 遭受 为了 几乎 七十 年 ;
蓼荼苦几七十载；

[kiːp] [jɔːr; jər] [hɑːrt] [ɪn][aɪs] .
Keep your heart in ice .
保持 你的 心 在 冰 .
心存冰府，

[ðə; ði] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [stænd][fɜːrm][fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
The pine and cypress stand firm for ten thousand years .
这 松树 和 柏 站立 公司 为了 十 千 年 .
松柏操犹万千年。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prɒpriət] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrp(ə)] ['empərər] .
It is appropriate to be listed among the ranks of the Purple Emperor .
它 是 合适的 到 是 列出 之中 这 排名 的 这 紫色的 皇帝 .
宜列紫极之班，

[juːz] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [gwɑːŋ] [hɒŋjən] .
Use the seat of Guang Hongyun .
使用 这 座位 的 光 鸿运 .
用广红云之座。

[aɪ] [hɪr'baɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][ju:; jɔ̃][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] [bə'nevələns] [ɪ'mɔ:rt(ə)] , [æm'bæsədər]
I hereby bestow upon you the title of Universal Benevolence Immortal , Ambassador
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 普遍的 仁 不朽 , 大使
[fɔ:r; fər] ['pæsɪfaɪ] ['di:mənz] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['reɪlmz]
for Pacifying Demons in the Three Realms
为了 安抚 恶魔 在 这 三 领域
今特授尔为三界靖魔大使普惠真人。

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !
呜呼！

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] .
The crimson edict was bestowed upon the Jade Palace .
这 赤红 法令 曾是 授予 之上 这 玉 宫殿 .
颁绛册于瑶宫，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [trænz'mɪtɪd] [tu:; tə] [taiji] ;
The light is transmitted to Taiyi ;
这 光 是 传输 到 太一 ;
光传太乙；

[ðə; ði] [red] [ˈtæləsmən] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ʃel] ['pæləs] .
The red talisman descended upon the shell palace .
这 红色的 护符 下降 之上 这 壳 宫殿 .
降赤符于贝阙，

[ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [kəm'baɪn] [tu:; tə][fɔ:rm][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɔ:ɪndʒɪn] .
The numbers combine to form the Heavenly Origin .
这 数字 结合 到 形式 这 天上 起源 .
数合天元。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ʌv; əv] [ˈpreʃəs] [pɜ:rlz] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [bɪn] [bi'stəu] .
The banquet of precious pearls has already been bestowed .
这 宴会 的 宝贵的 珍珠 有 已经 到过 授予 .
已赐蕊珠绮宴，

[ˈkwɪkli] [gaɪd] [ðə; ði] [ˈfledʒlɪŋ] [ˈfi:nɪks] [tu:; tə][ɪts] [twin] [ˈplu:mɪdʒ] .
Quickly guide the fledgling phoenix to its twin plumage .
迅速地 指导 这 雏鸟 凤凰 到 它是 双 羽毛 .
速策雏凤双翎。

[ˈæftər] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,
读毕，

[ju] [bɪŋ] [nelt] [ænd; ənd][roʊz] [θri:] [taɪmz] .
Yu Bing knelt and rose three times .
于 必应 跪下 和 玫瑰 三 时代 .
于冰三跪三起，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] [naɪn] [taɪmz] .
I bow my head in gratitude nine times .
我 弓 我的 头 在 感激 九 时代 .
九顿首谢。

[ðen] [tu:] [i'mɔ:rt(ə)] [ə'fi(ə)lz] [ə'pɪrd] , [kæriŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] , [kɔ:rt] [rɒʊbz] , [ænd; ənd] [blæk]
Then two immortal officials appeared , carrying a crown , court robes , and black
然后 二 不朽 官员 出现 , 携带 一个 王冠 , 法庭 长袍 , 和 黑色的
[bu:ts] .
boots .
靴子 .

又见二仙吏捧着冠裳和朝衣皂靴，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
It landed in the courtyard .
它 登陆 在 这 庭院 .

落在院中，

['gaɪdɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][aɪs][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [keɪv] [fɔ:r; fər] [rɪ'pleɪsmənt] .
Guided from the ice to the back cave for replacement .
引导 从 这 冰 到 这 后退 洞穴 为了 替代品 .

导引于冰到后洞更换。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ju] [bɪŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Yu Bing came out ,
于 必应 来了 出去 ,

于冰出来，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['drægənz] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
Wearing a crown with two dragons holding the sun ,
穿着 一个 王冠 和 二 龙 保持 这 太阳 ,

头戴二龙捧日珠冠，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ] ['si:mləs] [brɒʊ'keɪd][ænd; ənd]['flɔ:rəl] ['pætərn] , [ə; eɪ] ['ferɪ] - [laɪk] ['gɑ:rmənt] .
Lined with seamless brocade and floral patterns , a fairy - like garment .
衬里 和 无缝的 锦缎 和 花的 图案 , 一个 仙女 - 喜欢 服装 .

内衬云锦百花无缝仙衣，

['aʊtə] ['gɑ:rmənt] : [ə; eɪ] [kɔ:rt] [rɒʊb] [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [raʊnd] ['paɪθɑ:n] ['pætərn] .
Outer garment : a court robe embroidered with eight round python patterns .
外 服装 : 一个 法庭 长袍 绣花 和 八 圆形的 Python 图案 .

外套金缕八团圆蟒朝服，

['weəriŋ] [kɔ:rt] [bu:ts] ,
Wearing court boots ,
穿着 法庭 靴子 ,

足踏朝靴，

[ə; eɪ] [red] [dʒeɪd][disk] [hæŋz] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
A red jade disc hangs at the waist .
一个 红色的 玉 光盘 悬挂 在 这 腰部 .

腰悬赤壁，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gri:n] [dʒeɪd] ['tæblət] ,
Holding a green jade tablet ,
保持 一个 绿色的 玉 药片 ,

手执青珪，

['ʃæn'ʃæn] [dʒeɪd] ['pendənt]
Shanshan jade pendant
杉杉 玉 吊坠

珊珊玉佩，

[ˈklæŋ] [ˈklæŋ] [ænd; ənd] [ˈhɑːrmənaɪz] ,
Clang clang and harmonize ,
铛 铛 和 协调 ,

锵锵和鸣，

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [blæk] [bɜːd] ,
White face and black beard ,
白色的 脸 和 黑色的 胡须 ,

白面乌须，

[rɪˈflekɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
Reflected in the moonlight ,
反映 在 这 月光 ,

与月色相映，

[aɪ ˈtiː] [felt] [ɪnˈkredəbli] [ˈreɪdiənt] .
It felt incredibly radiant .
它 毛毡 难以置信 辐射状 .

倍觉光彩十分。

[ju] [bɪŋ] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] .
Yu Bing walked back to the incense table .
于 必应 步行 后退 到 这 香 桌子 .

于冰复走至香案前，

[ə; eɪ] [bluː] [ˈfiːnɪks] [fluː] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
A blue phoenix flew in from the northwest .
一个 蓝色的 凤凰 飞翔 在 从 这 西北 .

只见西北上飞来一只青鸾，

[əˈbaʊt] [ten] [fiːt] [lɔːŋ]
About ten feet long
关于 十 脚 长的

约长一丈，

[ˈflaʊər] [kraʊn] [ænd; ənd] [ˈemərəld] [ˈfeðəz] ,
Flower crown and emerald feathers ,
花 王冠 和 翠 羽毛 ,

花冠翠羽，

[ˈkrɪmz(ə)n] [klɔːz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [aɪz] ,
Crimson claws and golden eyes ,
赤红 爪子 和 金的 眼睛 ,

朱爪金睛，

[sɔːrɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪn][mɪd] - [er]
Soaring left and right in mid - air
翱翔 左边 和 正确的 在 中 - 空气

在半空中左翔右舞，

[ˈspredɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] , [aɪ ˈtiː][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [kraɪ] .
Spreading its wings , it let out a long cry .
传播 它是 翅膀 , 它 让 出去 一个 长的 哭 .

舒翼长鸣。

[ðen] [aɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ju] [bɪŋ] .
Then it landed in front of Yu Bing .
然后 它 登陆 在 正面 的 于 必应 .

然后落在于冰面前，

[ˈredi] [tuː; tə] [teɪk] [flaɪt] .
Ready to take flight .
准备好 到 拿 航班 .

整翼待乘。

[jʊ] [bɪŋ] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈfiːnɪksɪz] [bæk] .
Yu Bing mounted the phoenix's back .
于 必应 安装 这 凤凰的 后退 .

于冰跨上鸾背，

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [sprɛd] [ɪts] [wɪŋz]
The phoenix spread its wings
这 凤凰 传播 它是 翅膀

那鸾展开双翼，

[aɪ ˈtiː] [ˈfloʊtɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [flaɪt] .
It floated up and took flight .
它 漂浮 向上 和 采取 航班 .

飘飘飞起。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈsendɪd] [təˈgeðər] .
The two immortal officials also ascended together .
这 二 不朽 官员 还 上升 一起 .

二仙吏亦跟随同升，

[ɔːl] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz] ,
All the boys and girls ,
全部 这 男孩们 和 女孩们 ,

众童男女，

[ðeɪ] [wɔːk] [ɪn] [tuː] [laɪnz] .
They walk in two lines .
他们 走 在 二 线条 .

分两行行走。

[jʊ] [bɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Yu Bing is in the middle ,
于 必应 是 在 这 中间 ,

于冰在中，

[səˈlestʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [klɜːks] [ˈfɑːləʊd] [brˈhænd] .
Celestial officials and clerks followed behind .
天体 官员 和 职员 随后 在后面 .

仙官和仙吏等后面相随。

[ˈbloʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈmjuːzɪk] ,
Blowing and playing music ,
吹 和 玩耍 音乐 ,

吹吹打打，

[ðeɪ] [ˈsɜːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhevəns] .
They surged into the heavens .
他们 激增 进入 这 天 .

拥入九霄之内。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] [lʊkt] [ʌp] .
The disciples and the two demons looked up .
这 门徒 和 这 二 恶魔 看起来 向上 .

众弟子同二鬼仰视，

[ʌnˈtɪl] [ˌjiː] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [siːn] ,
Until Yi was never seen ,
直到 易 曾是 绝不 已见 ,

直待仪从不见，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk][wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
The music was silent .
这 音乐 曾是 沉默的 .

音乐无声，

[ðeɪ] ['stɑ:rtɪd] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:][dʒʌst] [naʊ] .
They started discussing it just now .
他们 开始 讨论 它 只是 现在 ；

方才议论起来。

[ju'a:n] [sed] :
Yuan Buxie said :
元 不邪 说 ；

袁不邪道：

" ['ʃʊdənt] [ə; eɪ] ['kʌltɪveɪtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][daʊ][bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Shouldn't a cultivator of the Tao be like this ? "
" 不应该 一个 耕耘机 的 这 道 是 喜欢 这 ？ "

“修道人不当如是耶？ ”

[ˈdʒɪn'pɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 ；

锦屏道：

" [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz]['aʊə; ɑ:r] [rɪ'zɔ:lʌv] [ɪz][fɜ:rm][ænd; ənd] [tru:] ,
" As long as our resolve is firm and true ,
" 作为 长的 作为 我们的 解决 是 公司 和 真的 ；

“只我们立志坚真，

[ðɪs] [deɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] .
This day will inevitably come .
这 天 将要 不可避免地 来 ；

终须有此一日。

[ˈmæstər] [hæz; həz] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ðə; ðɪ]['taɪt(ə)] [ʌv; əv][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] [bə'nevələns] [tru:] [mæn] .
Master has bestowed upon him the title of Universal Benevolence True Man .
掌握 有 授予 之上 他 这 标题 的 普遍的 仁 真的 男人 ；

师尊已授职普惠真人，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['tælənt] , [nɑ:t][bi:; bi] ['græntɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['leɪdi] [ʌv; əv]
How can we , a man of such talent , not be granted the title of Lady of
如何 能 我们 ， 一个 男人 的 这样的 天赋 ， 不是 是 的确 这 标题 的 女士 的

[ðə; ðɪ] [tru:] [mæn] ?
the True Man ?
这 真的 男人 ？

安见我辈不能授职真人夫人耶！ ”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 ；

不邪道：

" [ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] [ɪ'mɔ:tlz] , "
" The future immortals , "
" 这 未来 不朽者 ， " "

“将来神仙，

[pə'hæps] [wi:; wi][kæn; kən] [ʃer] [ə; eɪ][pɑ:rt] ;
Perhaps we can share a part ;
也许 我们 能 分享 一个 部分 ；

你我或可有分；

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ][sə'lest(ə)] ['bi:ɪŋ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [rer] .
Becoming a celestial being is extremely rare .
成为 一个 天体 存在 是 极其 稀有的 ；

天仙极难。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城壁道：

[aɪ][dəunt] [ker] [ɪf] ['hi:z] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)l] ['bi:ɪŋ] .
I don't care if he's a celestial being .
我 不 关心 如果 他是 一个 天体 存在 :

“我到不管他天仙、

[ɪ'mɔ:rt(ə)l] ,
immortal ,
不朽 ,

神仙、

[ɜ:rθ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l]
Earth Immortal
地球 不朽

地仙，

[æ; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['mæstər] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
At this moment , Master ascended to heaven .
在 这 片刻 , 掌握 上升 到 天堂 :

此刻师尊飞升去了，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
This is indeed a great joy .
这 是 的确 一个 伟大的 喜悦 :

固是大喜。

[bʌt; bət][aɪ] [felt] [ˈʌtərli] ['desələt] .
But I felt utterly desolate .
但 我 毛毡 完全地 荒凉 :

只是我心上觉得凄凉之至，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [wi:l] [mi:t] [ə'ɡen] .
I wonder when we'll meet again .
我 想知道 什么时候 出色地 见面 再次 :

不知何年再得一见。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 :

泪下。

[ðə; ðɪ] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsoʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] .
The disciples were also filled with sorrow .
这 门徒 是 还 已填 和 悲哀 :

众弟子亦各怆然。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['ɡoʊsts] ['fa:ləʊd] [bɪŋ] [ðə; ðɪ] ['lɔ:ŋɡɪst] .
The two ghosts followed Bing the longest .
这 二 鬼魂 随后 必应 这 最长 :

二鬼跟随于冰最久，

[wi:; wi][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [ə'pɑ:rt][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
We have never been apart for a single day .
我们 有 绝不 到过 除 为了 一个 单身的 天 :

从未一日相离。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [ju] [brɪŋ] [hæz; həz] [left] .
Now I see that Yu Bing has left .
现在 我 看 那 于 必应 有 左边 。

今见于冰去了，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 。

竟放声大哭起来。

[buː] [ˈzi:] [ˈhɜːrɪdli] [stɔːpt] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Xie hurriedly stopped and said :
布 谢 匆匆 停止 和 说 。

不邪忙止住道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒn] [fɔːr; fər] [ˈmæstər] . "
" This is a joyous occasion for Master . "
" 这 是 一个 欢乐 场合 为了 掌握 。

“此系师尊大喜事，

[dəʊnt] [kraɪ] .
Don't cry .
不 哭 。

莫哭，

[dəʊnt] [kraɪ] .
Don't cry .
不 哭 。

莫哭。

[huː] [əˈmʌŋ] [juː 'es][ɪz][na:t] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsaːroʊ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] ?
Who among us is not filled with sorrow at this moment ?
WHO 之中 我们 是 不是 已填 和 悲哀 在 这 片刻 ？

我们此刻谁不心怀悲感？

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈʌndərwɜːrld] [təˈmɑːroʊ] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][biː; bi][riːˈbɔːrn][ɪn][ðə; ðɪ]
I will go to the underworld tomorrow to send you two to be reborn in the
我 将要 去 到 这 地狱 明天 到 发送 你 二 到 是 重生 在 这
[ˈhjuːmən] [wɜːrld] .
human world .
人类 世界 。

我明日即到冥司送你两个托生人间。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] ,
In just a few years ,
在 只是 一个 很少 年 ，

屈指不过数年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [saɪd] .
He was then by his master's side .
他 曾是 然后 经过 他的 硕士学位 边 。

便在师尊左右。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][juː 'es] ,
It was us ,
它 曾是 我们 ，

到是我们，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [wʌŋ][ɔːr] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
It will take one or two hundred years .
它 将要 拿 一 或者 二 百 年 。

须一二百年后，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈgæðər] [təˈgeðər] .
Only then can we gather together .

仅有的 然后 能 我们 收集 一起 .

方能聚首，

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈæktʃuəli] [ˈbetər] [ɔːf] . "
" You two are actually better off . "

" 你 二 是 实际上 更好的 离开 . "

反不如你两个了。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃen] [baɪ] :
He then said to Cheng Bi :

他 然后 说 到 程 双 :

又向城璧道：

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈæbət] [ʌv; əv] [ðɪs] [keɪv] . "
" The master instructed me to be the abbot of this cave . "

" 这 掌握 指示 我 到 是 这 方丈 的 这 洞穴 . "

“此洞师尊吩咐着我住持，

[təˈnaɪt] [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Tonight I am the master .

今晚 我 是 这 掌握 .

我今夜就是主人。

[ə; eɪ] [ˈmæstər] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
A master ascended to heaven .

一个 掌握 上升 到 天堂 .

一则师尊飞升，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] ;
We must offer our congratulations ;

我们 必须 提供 我们的 恭喜！ ;

不可不贺；

[ˈsekəndli] , [aɪ][mʌst; məst][bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə][ɔːl][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ;
Secondly , I must bid farewell to all my fellow Daoists ;

第二 , 我 必须 出价 告别 到 全部 我的 同伴 道教 ;

二则就与诸位道友送别；

[θriː] [weɪz] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl]
Three ways to enjoy the beautiful scenery of the Mid - Autumn Festival

三 方式 到 享受 这 美丽的 风景 的 这 中 - 秋天 节日

三则赏玩中秋佳景，

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæz; həz][ðə; ði][mʊʊst] [rər] [ˈfruːts] .
This mountain has the most rare fruits .

这 山 有 这 最多 稀有的 水果 .

此山奇果最多，

[dʌst]
Dust
灰尘

超尘、

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈkwɪkli] [prəˈkjʊr] [ðə; ði] [gʊdz] [baɪ] [ˈfoʊn] .
We can quickly procure the goods by phone .

我们 能 迅速地 采购 这 商品 经过 电话 .

逐电可速去采办。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [waɪn] , [ʌn'ju:zd; ʌn'ju:st][fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] , [left] [br'haɪnd]
Inside the cave is a fine wine , unused for hundreds of years , left behind
里面 这 洞穴 是 一个 美好的 葡萄酒 , 未使用的 为了 数百 的 年 , 左边 在后面
[baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [moʊ] - [wen] [hi:; hi] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
by the immortal Mo Yueding when he ascended to heaven .
经过 这 不朽 莫 - 什么时候 他 上升 到 天堂 .
洞内有莫月鼎大仙飞升时留下有数百年未用佳酿，

[ju:; jʊ] [æbsə'lu:tli] [mʌst; məst] [ɪk'spɪəriəns] [aɪ 'ti:] .
You absolutely must experience it .
你 绝对地 必须 经验 它 .

不可不一领滋味。

[wi:; wi] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['lɪŋgər] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] .
We don't need to linger inside the cave .
我们 不 需要 到 萦绕 里面 这 洞穴 .

我们亦不必在洞内盘桓，

[wi:; wi][kæn; kən][ɔ:l] [goʊ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [haʊdɒŋ] [pi:k] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'naɪt] .
We can all go up to the top of Houdong Peak and enjoy a drink tonight .
我们 能 全部 去 向上 到 这 顶部 的 后东 顶峰 和 享受 一个 喝 今晚 .

可同上后洞峰顶畅饮今宵，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][bɪd] [fer'wel] [tu:; tə] - .
This was a plan to bid farewell to Mingchen .
这 曾是 一个 计划 到 出价 告别 到 - .

为明辰惜别之计。”

- [sed] :
Chengbi said :
- 说 :

城璧道：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [ɪz] [hɪr] [ɪn] - . "
" The eldest brother is here in Jiayang . "
" 这 长子 兄弟 是 这里 在 - . "

“大师兄在此佳央，

[let] [ju: 'es] [get] [drʌŋk] [tə'geðər] [ə'tɑ:p][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Let us get drunk together atop the mountain .
让 我们 得到 醉 一起 顶部 这 山 .

可一同共醉峰头。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['li:tər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少刻，

[ðə; ði] [prə'kjʊrmənt] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['gʊʊsts] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The procurement by the two ghosts has been completed .
这 采购 经过 这 二 鬼魂 有 到过 完全的 .

二鬼采办停妥。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [gru:p] , [ɪn'klu:dɪŋ] [bu:] ['zi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
There were eight people in the same group , including Bu Xie and his wife .
那里 是 八 人们 在 这 相同的 团体 , 包括 布 谢 和 他的 妻子 .

不邪等同一行男妇共八人，

[ðeɪ] [klaɪmd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [tə'geðər] .
They climbed to the summit together .
他们 攀登 到 这 首脑 一起 .

齐上峰顶。

" [ðə; ði] ['krɪst(ə)] [kæp] [keɪm] [frʌm; frəm] ['mæstəz] [pə'zeɪn] . "

" **The crystal cap came from Master's possession** . "

" 这 水晶 帽 来了 从 硕士学位 拥有 . "

“水晶盖系出自师尊怀中，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɑːbvɪəs] [tuː; tə] [ɔːl] .

It is obvious to all .

它 是 明显的 到 全部 .

大众共见。

[ðæt] [raʊnd] ['mɪrər]

That round mirror

那 圆形的 镜子

那圆镜子，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [huː] [noʊz] [wer] .

They came from who knows where .

他们 来了 从 WHO 知道 在哪里 .

来亦不知从何处，

[ðeɪ] [went] , [bʌt; bət] [dɪd] [nəːt] [noʊ] [wer] [tuː; tə] [goʊ] .

They went , but did not know where to go .

他们 去 , 但 做过 不是 知道 在哪里 到 去 .

去亦不知从何处去，

[naʊ] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] [hæv; həv] [ɡɔːn] .

Now I don't know where these two things have gone .

现在 我 不 知道 在哪里 这些 二 事物 有 已消失 .

今二物我也不知归于何处。

['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [em 'iː] ,

Master instructed me ,

掌握 指示 我 ,

师尊止吩咐我，

[ðeɪ] ['kɛrfəli] [stɔːrd] [ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜːrɪs] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [keɪv] .

They carefully stored the alchemy furnace in the back cave .

他们 小心 存储 这 炼金术 炉 在 这 后退 洞穴 .

着将丹炉收好在后洞内，

[wiː; wi] [wɪl] [niːd] [aɪ 'tiː] ['els,wer] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .

We will need it elsewhere in the future .

我们 将要 需要 它 别处 在 这 未来 .

将来我们有用他处。

[ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] ,

These past few days ,

这些 过去的 很少 天 ,

这好些日子，

[bɪ'kæz, br'kɔːz] ['mæstər] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,

Because Master ascended to heaven ,

因为 掌握 上升 到 天堂 ,

因师尊飞升，

[aɪ] ['hævnt] ['iːv(ə)n] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [jet] .

I haven't even had a chance to deal with him yet .

我 还没有 甚至 有 一个 机会 到 交易 和 他 然而 .

我还没顾得收拾他。”

- [sed] :

Chengbi said :

- 说 :

城璧道：

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl][frʌm; frəm][ðə; ði][seɪm][ˈtiːtʃər] .
We are all from the same teacher .
我们 是 全部 从 这 相同的 老师 .

“我等俱是一师，

[laɪk][blʌd][ˈrelatɪvz]
Like blood relatives
喜欢 血 亲属

情同骨肉，

[ðɪs][ˌferˈwel]
This farewell
这 告别

此番一别，

[ˈɑːnkɔːr][wɪl][nɑːt][biː; bi][rɪˈskedʒuld] .
Encore will not be rescheduled .
安可 将要 不是 是 重新安排 .

安可不再订后会，

[tuː; tə][meɪnˈteɪn][ðə; ði][bəːnd][ʌv; əv][ˈbrʌðərhʊd] ?
To maintain the bond of brotherhood ?
到 维持 这 纽带 的 兄弟情 ?

为联属手足之谊？

[θɪŋk][ˈdʊrɪŋ][maɪ][fɜːrst][jɪr] ,
think during my first year ,
思考 期间 我的 第一的 年 ,

我想一岁中，

[stɑːp][æt; ət][mɪd] - [ˈɔːtəm][ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] .
Stop at Mid - Autumn Festival .
停止 在 中 - 秋天 节日 .

止中秋一夜。

[ˈstaːtɪŋ][təˈnaɪt] ,
Starting tonight ,
开始 今晚 ,

自今夜为始，

[ˈevri][jɪr][əˈraʊnd][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm][ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl]
Every year around the Mid - Autumn Festival
每一个 年 大约 这 中 - 秋天 节日

每岁到中秋，

[wiː; wi][niːd][tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði][ˈsiːniər][ˈbrʌðəz][keɪv][ˈɜːrli][ænd; ənd][ˈgæðər][ˈkwɪkli] .
We need to get to the senior brother's cave early and gather quickly .
我们 需要 到 得到 到 这 高级的 兄弟 洞穴 早期的 和 收集 迅速地 .

要早到大师兄洞中快聚，

[ðə; ði][ˈmiːtɪŋ][wʌz; wəz][ˈskedʒuːld][fɔːr; fər][ˈsʌnset] .
The meeting was scheduled for sunset .
这 会议 曾是 已安排 为了 日落 .

通以日将落为期。

[ɪf][ðə; ði][sʌn][dʌz][nɑːt][set]
If the sun does not set
如果 这 太阳 做 不是 放

若日落不至者，

[i:tʃ] [pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [bi: bi] [ˈpi:nəlaɪzd] [wɪð; wɪθ] [ten] [lɑ:rdʒ] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [əˈpɑ:n][əˈraɪv(ə)] . [ɪf] [ðeɪ]
Each person will be penalized with ten large cups of wine upon arrival . If they
每个 人 将要 是 受罚 和 十 大的 杯子 的 葡萄酒 之上 到达 : 如果 他们
[ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ˈeni] [ʌnˈju:zuəl] [fru:ts] , [ðeɪ] [meɪ] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [əˈlɔ:n] .
manage to gather any unusual fruits , they may bring them along .
管理 到 收集 任何 异常 水果 , 他们 可能 带来 他们 沿着 :

来时每人各罚酒十巨觥若能采有异果随意带来，

[tu:; tə] [ɪnˈhæns] [ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
To enhance the enjoyment of drinking .
到 提高 这 享受 的 喝 :

以助酒兴更好。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [θɪŋk] ?
What does the eldest brother think ?
什么 做 这 长子 兄弟 思考 ?

大师兄以为何如？ ”

[bu:] [ˈzi:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Xie nodded repeatedly and said :
布 谢 点头 反复 和 说 :

不邪连连点头道：

" [ɪnˈdi:d] . "
" Indeed . "
" 的确 : "

“甚是。”

[ˈtrækɪŋ] :
Tracking :
追踪 :

逐电道：

" [ˈæftər] [ðæt] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] [ˈgæðərɪŋ] ,
" After that , during the Mid - Autumn Festival gathering ,
" 后 那 , 期间 这 中 - 秋天 节日 采集 ,

“此后中秋之会，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈfɔ:rtʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ] .
We are not fortunate enough to accompany you .
我们 是 不是 幸运 足够的 到 陪伴 你 :

我们两个无福奉陪。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [naɪt] [nekst] [jɪr] ,
Thinking about this night next year ,
思维 关于 这 夜晚 下一个 年 ,

想着到明年这夜，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ɑ:rmz] .
He was in someone else's arms .
他 曾是 在 某人 其他人的 武器 :

正在人家妇人怀中，

" [dʒʌst] [ˈtʃu:ɪŋ] [mɪlk] . "
" Just chewing milk . "
" 只是 咀嚼 牛奶 : "

咀嚼奶水而已，”

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [drɪŋk] [ðɪs] [ˈsentʃərɪz] - [oʊld] [waɪn] [əˈgen] ?
How could I possibly drink this centuries - old wine again ?
如何 可以 我 可能 喝 这 几个世纪 - 老的 葡萄酒 再次 ?

安能再饮此数百年醇酒也？ ”

[ˈevriwʌn] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众皆大笑。

[soʊ] [ðeɪ] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
So they cheered and drank heartily .
所以 他们 欢呼 和 喝 衷心地 .

于是欢呼畅饮，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːli] [ˈslaɪtli] [drʌŋk] .
They were all slightly drunk .
他们 是 全部 轻微地 醉 .

皆有醉意。

[nɑːt] [həˈretɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

" [endˈʒɔɪɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [rɪˈfaɪnd] [kɑːnvərˈseɪ(ə)n] , "
" Enjoying wine and engaging in refined conversation , "
" 享受 葡萄酒 和 引人入胜 在 精制 对话 , "

“怀酒清谈，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [ˈænɪkdɔʊt] .
This is a literary anecdote .
这 是 一个 文学 轶事 .

乃文人韵事。

[aɪ][,eɪˈem] [kwɑɪt] [həˈroʊɪk][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
I am quite heroic at this moment .
我 是 相当 英勇 在 这 片刻 .

我此时武兴颇豪，

[hɪz; ɪz][ˈmæstər] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [twelv] [fɔːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdræɡən] [twin] [ˌswɔːdz] [tekˈniːk] .
His master taught him twelve forms of the Azure Dragon Twin Swords Technique .
他的 掌握 教授 他 十二 表格 的 这 Azure 龙 双 剑 技术 .

有师尊传授青龙双剑法一十二路，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ] [ˈɡæðər] [hɜːrb] [frʌm; frəm] [ɔːli] [ˈoʊvər][ðə; ði][lænd] .
This is because I gather herbs from all over the land .
这 是 因为 我 收集 草药 从 全部 超过 这 土地 .

系因我采药于九州四海，

[aɪˈtiː] [miːnz] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] , [ˈdiːmənz] , [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] .
It means to oppose evil spirits , demons , and monsters .
它 方法 到 反对 邪恶的 烈酒 , 恶魔 , 和 怪物 .

作对敌妖仙野怪之意。

[naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ænd; ənd][stɑːrz] ,
Now , taking advantage of the bright moon and stars ,
现在 , 采取 优势 的 这 明亮的 月亮 和 明星 ,

今趁此月郎星辉，

[ə; eɪ] [dæns] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [ˈsɪstər]
A dance with my junior brothers and sisters
一个 舞蹈 和 我的 初级 兄弟 和 姐妹

与师弟妹一舞，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈjuːzɪŋ][,aɪˈtiː][tuː; tə] [ɪnˈhæns] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪkˈspɪəriəns] ?
How about using it to enhance the drinking experience ?
如何 关于 使用 它 到 提高 这 喝 经验 ?

以助酒兴何如？ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Everyone was overjoyed and said :
每个人 曾是 欣喜若狂 和 说 :

众皆大喜道：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [jʊr; jər] [drɪˈvaɪn] [skɪl] . "
" I wish to witness your divine skill . "
" 我 希望 到 证人 你的 神圣的 技能 . "

“愿观神技。”

[buː] [ˈziː] [æskt] [ˈdʒɪnˈpɪŋ][fɔːr; fər][bəuθ] [swɔːdz] .
Bu Xie asked Jinping for both swords .
布 谢 问 金平 为了 两个都 剑 .

不邪向锦屏要双剑在手，

[roʊl] [ʌp] [jʊr; jər] [sliːvz] ,
Roll up your sleeves ,
卷 向上 你的 袖子 ,

挽起袍袖，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [sɪlk] [ˈrɪbənz] ,
Tighten the silk ribbons ,
拧紧 这 丝绸 丝带 ,

束紧丝绦，

[ˈliːpɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [er] ,
Leaping forward and breaking through the air ,
跳跃 向前 和 打破 通过 这 空气 ,

腾身破步，

[ðə; ði] [steps] [ɑːr; ər] [prɪˈzentɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The steps are presented one by one .
这 步骤 是 呈现 一 经过 一 .

将门路次第分演出来。

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [tuː] [waɪt] [ˈrɪbənz] [ˈraɪzɪŋ][ænd; ənd] [ˈfɔːlɪŋ] .
At first , it was like two white ribbons rising and falling .
在 第一的 , 它 曾是 喜欢 二 白色的 丝带 上升 和 坠落 .

初时若两条白练一起一落，

[ˈæftər] [ðæt] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈsɪlvər] [sneɪks] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] ,
After that , it was like a hundred silver snakes winding and twisting ,
后 那 , 它 曾是 喜欢 一个 百 银 蛇 绕线 和 扭曲 ,
[ˈstretʃɪŋ] [ˈfɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
stretching far and wide .
伸展 远的 和 宽的 .

次后犹如百道银蛇攀折远近，

[wʌns] [əˈgen] , [ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ɪz] [set] [ɪn][ðə; ði] [skaɪ] .
Once again , a bright moon is set in the sky .
一次 再次 , 一个 明亮的 月亮 是 放 在 这 天空 .

再次镶一轮明月，

[aɪ ˈtiː] [ˈraɪvlz] [ðə; ði] [ˈfʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði] [skaɪ] .
It rivals the fullness of the moon in the sky .
它 竞争对手 这 饱腹感 的 这 月亮 在 这 天空 .

与天上月色争圆。

[ˈæftər] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

至后，

[dʒi:] [felt] [ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [ˈɔːrə] ['eməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [hæn][etʃ ju 'aɪ] , [hɪz; ɪz] [braʊz] ['fɜːroʊd] .
Zhi felt a chilling aura emanating from Han Hui , his brows furrowed .
智 毛毡 一个 令人不寒而栗 灵气 散发 从 韩 惠 , 他的 眉毛 沟壑 .

止觉得寒辉冷气逼人眉宇，

[aɪ 'ti:] [ɪn'stɪl] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [dred] [ænd; ənd] [fɪr] .
It instills a sense of dread and fear .
它 灌输 一个 感觉 的 恐惧 和 害怕 .

令人生悚惕之心。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['dæzɪŋ] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
Seeing the dazzling array of things ,

看到 这 耀眼的 大批 的 事物 ,

看到眼花撩乱处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

通无人影，

[aɪ 'ti:] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [snoʊ] - [kæpt] ['maʊnt(ə)n] ['sweɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
It also resembles a snow - capped mountain swaying back and forth .
它 还 类似 一个 雪 - 封顶 山 摇晃 后退 和 前进 .

又像一片雪山来回摇动，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [ɪ'mɔːtlz] .
It is the legend of the true immortals .
它 是 这 传奇 的 这 真的 不朽者 .

真仙传也。

['tʃeɪŋ] [baɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['enviəs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ɪn'tɑːksɪkətɪd] .
Cheng Bi was so envious that he was almost intoxicated .
程 双 曾是 所以 羡慕 那 他 曾是 几乎 酩

城璧欣羡的神魂欲醉，

[aɪ] [kɑːnt] [wert] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [aɪ 'ti:] [raɪt] [ə'weɪ] .
I can't wait to learn it right away .
我 不能 等待 到 学习 它 正确的 离开 .

恨不得即刻学会。

[kjuːɪ][daɪ] [sed] [tuː; tə]['dʒɪn'pɪŋ] :
Cui Dai said to Jinping :
崔 戴 说 到 金平 :

翠黛向锦屏道：

" [maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər]['ɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] ['sɔːrdzmənʃɪp] . "
" My sister and I are also skilled in swordsmanship . "
" 我的 姐姐 和 我 是 还 熟练 在 剑术 . "

“我与姐姐亦有剑法，

[wɑːtʃ] [ðə; ði] ['siːniər] ['brʌðəz] ['sɔːrdzmənʃɪp] .
Watch the senior brother's swordsmanship .
手表 这 高级的 兄弟 剑术 .

看大师兄剑法，

[wɪə(r)] ['oʊnli] [fɪt] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] ['tʃɪkɪn] [ɪrz] .
We're only fit to cut off chicken ears .
是 仅有的 合身 到 切 离开 鸡 耳朵 .

你我只堪割鸡耳。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] ['sʌd(ə)nli] [li:pt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The two swords suddenly leaped up from the ground .
这 二 剑 突然 跳跃 向上 从 这 地面 .

只见那两口剑从地跃起，

[aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] ['zæn, 'zɑ:n] [haɪ] .
It is three zhang high .
它 是 三 张 高的 .

有三丈高下，

[flaɪ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] ,
Fly towards the opposite mountain ,
飞 向 这 对面的 山 ,

飞向对山，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .
There was a loud bang .
那里 曾是 一个 大声 砰 .

大响了一声，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

一瞬目间，

[ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] [ɑ:r; ər] [naʊ] [æt; ət][hænd] .
The two swords are now at hand .
这 二 剑 是 现在 在 手 .

二剑复在眼下，

[aɪ 'ti:][ɪz][fæstər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [hɔ:k] .
It is faster than a hawk .
它 是 快点 比 一个 鹰 .

比鹰隼还疾。

[lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] ,
Looking at the opposite mountain ,
寻找 在 这 对面的 山 ,

再看对山，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['saɪprəs] [tri:] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
A large cypress tree has been cut in two .
一个 大的 柏 树 有 到过 切 在 二 .

一大柏树已两段矣。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [jʌŋ] , [ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] ['klæʃt] .
When they were young , the two swords clashed .
什么时候 他们 是 年轻的 , 这 二 剑 冲突 .

少时双剑一合，

[evriwʌn] [ðen] [sɔ:] [ðæt] [bu:] ['zi:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [spɑ:t] .
Everyone then saw that Bu Xie was already sitting in the same spot .
每个人 然后 锯 那 布 谢 曾是 已经 坐着 在 这 相同的 点 .

大家方看见不邪已坐在原处，

[ɪf] [wʌn][hæz; həz][nɔ:t] [jet] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
If one has not yet left the room .
如果 一 有 不是 然而 左边 这 房间 .

若不曾出坐者。

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɪrd] [ɪn][ju:nɪs(ə)n] .
They all cheered in unison .
他们 全部 欢呼 在 齐声 .

个个齐声喝彩，

[ðə; ði] [preɪz] [wʌz; wəz] ['endləs] .
The praise was endless .
这 称赞 曾是 无尽的 :

称颂不绝。

['tʃeŋ] [baɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Cheng Bi shouted :
程 双 喊叫 :

城璧大喊道:

" ['si:niər] ['brʌðə:z] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:tɪ[bi:; bi] [kept] [tu:; tə] [wʌn'self] . "
" Senior Brother's swordsmanship should not be kept to oneself . "
" 高级的 兄弟 剑术 应该 不是 是 保留 到 自己 . "

“大师兄这剑法不可独得，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ti:tʃ] [ə; eɪ] [fju:] [ə'prentisɪz] .
He should teach a few apprentices .
他 应该 教 一个 很少 学徒 :

应该传授几个徒弟。”

[smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Buxie smiled and said :
不邪 微笑 和 说 :

不邪笑道:

" ['dʒu:niər] ['brʌðə:z] [ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['enərdʒi] [ɪz] [prəg'resɪŋ] [tə:rdz] [ðə; ði] [embri'ɑ:nɪk] [sterdʒ] . "
" Junior Brother's internal energy is progressing towards the embryonic stage . "
" 初级 兄弟 内部的 活力 是 进展 向 这 胚胎 阶段 . "

“师弟内功正在结胎之进，

[aɪ] [wɪl] [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ['æftər][ðə; ði] ['pregnənsi] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] .
I will send it to you after the pregnancy is completed .
我 将要 发送 它 到 你 后 这 怀孕 是 完全的 :

俟结胎后传你，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [wəʊnt] [bi:; bi] [dɪ'stræktɪd] [baɪ] ['sɔ:rdzmənʃɪp] .
So that I won't be distracted by swordsmanship .
所以 那 我 惯于 是 愣 经过 剑术 :

庶不为剑学分心。”

['dʒɪn'pɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道:

" [tu:; tə] [pæs] [aɪ 'ti:][ɑ:n] , [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [tɔ:t] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] . "
" To pass it on , it must be taught universally . "
" 到 经过 它 在 , 它 必须 是 教授 普遍地 . "

“要传须普行传授，

" [ɪz][aɪ 'ti:] [pər'mɪsəb(ə)] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] ['feɪvərz] [tu:; tə][dʒʌst][wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] ? "
" Is it permissible to offer favors to just one person ? "
" 是 它 允许的 到 提供 恩惠 到 只是 一 人 ? "

安可私惠一人？ ”

[kju:ɪ] [daɪ] [æskt] , " [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)] [pæθ] ? "
Cui Dai asked , " Is this a heretical path ? "
崔 戴 问 , " 是 这 一个 异端 小路 ? "

翠黛问不邪道:

" [ɑ:r; ər] ['sɪŋg(ə)] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['du:əl] [swɔ:dz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ? "
" Are single swords and dual swords used in the same way ? "
" 是 单身的 剑 和 双重的 剑 用过的 在 这 相同的 方式 ? "

“单剑和双剑可是一样用法么？ ”

[nɑ:t] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：

“ [ˈveri] [ˈdɪfrənt] . ”
“ **Very different** . ”
“ 非常 不同的 . ”

“大不相同。

[maɪ] [ˈmæstər] [ˈɔːlsəʊ] [tɔːt] [em ˈiː] [ðɪs] [θriː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
My master also taught me this three years ago .
我的 掌握 还 教授 我 这 三 年 前 .

师尊于三年前也曾传授，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [sɔːrd] [tekˈniːk] [ɪz] [kɔːld] [ˈhev(ə)nli] [ɪˈskeɪp] [sɔːrd] [tekˈniːk] .
The single - sword technique is called Heavenly Escape Sword Technique .
这 单身的 - 剑 技术 是 称为 天上 逃脱 剑 技术 .

单剑名天遁剑法，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈstraɪkɪŋ] , [ˈθrʌstɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈliːpɪŋ] .
Specializing in striking , thrusting , and leaping .
专业化 在 引人注目 , 推进 , 和 跳跃 .

专以击刺耸跃为事，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪmˈpɔːsəb(ə)] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ðər; ðər] [ˈmuːvmənts] .
To make it impossible for the enemy to predict their movements .
到 制作 它 不可能的 为了 这 敌人 到 预测 他们的 移动 .

使敌者莫测其去来。

[ðər; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
There are a total of sixteen routes .
那里 是 一个 全部的 的 十六 路线 .

共一十六路，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [twaɪs] [æz; əz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [lɜːrn] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [ˈæzər] [ˈdræɡən] [sɔːrd] [tekˈniːk] .
It is twice as difficult to learn as the Azure Dragon Sword Technique .
它 是 两次 作为 难的 到 学习 作为 这 Azure 龙 剑 技术 .

较青龙剑法倍难学习。

[ˈmæstər] [ˈɔːf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [truː] [mæn] - [wʌz; wəz] [moʊst] [prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ðɪs] .
Master often said that the True Man Tianlaizi was most proficient in this .
掌握 经常 说 那 这 真的 男人 - 曾是 最多 精通 在 这 .

师尊常言天来子真人最精于此，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [aɪ] [ˈnevər] [ɡɑːt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
It's a pity I never got to see it .
它是 一个 遗憾 我 绝不 得到 到 看 它 .

惜我未能一见，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [wiːld] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [sɔːrd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmʌndeɪn] [wɜːrld]
This is something that even those who wield a single sword in the mundane world

[kæn; kən] [ˈoʊnli] [driːm] [ʌv; əv] [əˈtʃiːvɪŋ] .

can only dream of achieving .
能 仅有的 梦 的 实现 .

岂世俗用单剑者所能梦及一步也。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Buhuan said :
斤 - 说 :

金不换道：

" [aɪm] [pə'ti:t] . "

" **I'm petite** . "

" 我是 娇小 . "

“我这身材瘦小，

[ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [lɜ:rn] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ɪ'skeɪp] [sɔ:rd] [tek'ni:k] .

You should learn the Heavenly Escape Sword Technique .

你 应该 学习 这 天上 逃脱 剑 技术 .

该学天遁剑法，

[ðæt] [wei] , [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd] [li:p] [ʌp] , [hi:; hi][kʊd; kəd]['i:v(ə)n] [pɪr] ['oʊvər][ðə; ði] ['enəmi:z] [hed] .

That way , if he could leap up , he could even peer over the enemy's head .

那 方式 , 如果 他 可以 飞跃 向上 , 他 可以 甚至 同伴 超过 这 敌人的 头 .

庶几跳跃起来还可探着敌人脑袋。”

['dʒɪn'pɪŋ] [læft] ['laʊdli] :

Jinping laughed loudly :

金平 笑了 高声 :

锦屏大笑道：

" [wi:; wi] ['kʌltɪveɪtər] [mʌst; məst] [lɜ:rn] ['sɔ:rdz mənʃɪp] . "

" **We cultivators must learn swordsmanship** . "

" 我们 耕耘者 必须 学习 剑术 . "

“我们修道的人原不可不学剑法，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ʌnfɔ:'rɪsɪ:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .

In preparation for unforeseen circumstances .

在 准备 为了 意外 情况 .

以备不虞。

[wʌt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] ,

What you just said ,

什么 你 只是 说 ,

你适才所言，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [kɪl] .

It turned out that the intention was to kill .

它 转向 出去 那 这 意图 曾是 到 杀 .

竟是意在杀人，

" [aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] ['wʊdnt] [der] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] . "

" **I'm afraid my senior brother wouldn't dare to teach you** . "

" 我是 害怕的 我的 高级的 兄弟 不会 敢 到 教 你 . "

大师兄恐未敢教你。”

[aɪ] [læft] ['i:v(ə)n] [wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [aɪ 'ti:] .

I laughed even without changing it .

我 笑了 甚至 没有 变化 它 .

不换也笑了。

['ru:, 'ɑ:r'ju:] - :

Ru Yudao :

ru - :

如玉道：

" ['oʊnli][aɪ][eɪ 'em]['pɪtɪf(ə)] . "

" **Only I am pitiful** . "

" 仅有的 我 是 可怜 . "

“只我可怜，

['oʊnli] [raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] ,

Only ride the clouds ,

仅有的 骑 这 云 ,

止会个驾云，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['sekənd] ['siːniər] ['brʌðər] [huː] [tɔːt] [em 'iː] .
It was my second senior brother who taught me .
它 曾是 我的 第二 高级的 兄弟 WHO 教授 我 .
还是二师兄教的。

[aɪ][hæv; həv] ['teɪkən] ['refjuːdʒ] [ʌndər] [maɪ] ['mæstəz] ['tuːtəlɪdʒ] .
I have taken refuge under my master's tutelage .
我 有 已采取 避难所 在下面 我的 硕士学位 监护 .
我在师尊门下投托一场，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [pə'zi(ə)n] [ðæt] [ɪz] ['baɪəst] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
There is no other position that is biased towards the masses .
那里 是 不 其他 位置 那 是 有偏见的 向 这 群众 .
别无偏众位处，

[tuː; tə][stɔːp] ['biːɪŋ] ['biːtn]
To stop being beaten
到 停止 存在 被打败
止挨起打来，

['hiːz] [ə; eɪ][bɪt] [ɔːf] - ['sentər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
He's a bit off - center from the rest of you .
他是 一个 少量 离开 - 中心 从 这 休息 的 你 .
比众位偏些。”

['evriwʌn] [bɜːrst]['ɪntuː] ['læftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .
众皆大笑。

[ruːjuː] ['ædɪd] :
Ruyu added :
如玉 额外 :
如玉又道：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪp(ə)] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] . "
" I am honored to be listed as a fellow disciple with my fellow disciples . "
" 我 是 荣幸 到 是 列出 作为 一个 同伴 弟子 和 我的 同伴 门徒 . "
“我与众师兄师姐忝列同门，

[noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] .
No doubt about it .
不 怀疑 关于 它 .
没得说，

[juː; jʊ] [faɪv] [mʌst; məst] [iːtʃ] [tiːtʃ] [,em 'iː][sʌm; səm] ['mædʒɪk][ɔːr] ['mɑːrj(ə)] [aːts] .
You five must each teach me some magic or martial arts .
你 五 必须 每个 教 我 一些 魔法 或者 武术 艺术 .
你五人总须各教我些法术武艺才好。”

[nɑːt] [hə'retɪk(ə)] :
Not heretical :
不是 异端 :

不邪道：
" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] ['moʊtɪvaɪtɪd] [ænd; ənd] [æm'bɪʃəs] ['θɜːrti] ['jɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ] . . . "
" If you are truly motivated and ambitious thirty years from now . . . "
" 如果 你 是 真的 有动机 和 雄心勃勃 三十 年 从 现在 . . . "

“三十年后你果肯励志上进，
[ðə; ði] [kən'sepj(ə)n] [wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)] .
The conception was successful .
这 概念 曾是 成功的 .
结胎有成，

[ˈmædʒɪk][ænd; ənd][ˈmɑːr(ə)] [a:ts]
Magic **and** **martial arts**
魔法 和 武术 艺术

法术武艺，

[aɪ] [wɪl] [sɜːrv] [juː; jʊ] .
I will serve you .
我 将要 服务 你 .

我当效劳。”

[ðə; ði][sɪks] [men] [ænd; ənd] [tuː] [ˈɡoʊsts] [læft] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈmerəli] .
The six men and two ghosts laughed and drank merrily .
这 六 男人 和 二 鬼魂 笑了 和 喝 兴高采烈地 .

六人同二鬼说笑欢饮，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [weɪnɪŋ] [muːn] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
They ate until the waning moon set in the west .
他们 吃 直到 这 减弱 月亮 放 在 这 西方 .

直吃到残月西沉，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈkraʊdɪd] ,
As the carriages gradually crowded ,
作为 这 马车 逐步地 挤 ,

轩车渐拥时候，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈθɜːrəli] [drʌŋk] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [stɔːpt] .
The men and women were all thoroughly drunk before they stopped .
这 男人 和 女性 是 全部 彻底 醉 前 他们 停止 .

男妇俱大醉方休。

[ˈdʒɪnˈpɪŋ] [sed] :
Jinping said :
金平 说 :

锦屏道：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [keɪv] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][maɪ] [ˈsiːniər]
" I originally intended to return to the front cave to bid farewell to my senior
" 我 起初 故意的 到 返回 到 这 正面 洞穴 到 出价 告别 到 我的 高级的
[ˈbrʌðər] . "
brother . "
兄弟 . "

“本欲同回前洞与大师兄拜别，

[bʌt; bət] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [pæst] [əˈweɪ] .
But Master has already passed away .
但 掌握 有 已经 通过了 离开 .

但师尊已去，

[ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [ɪnˈtensɪfaɪz] [maɪ] [ˈsɑːroʊ] .
Seeing it only intensifies my sorrow .
看到 它 仅有的 加剧 我的 悲哀 .

见之倍增凄恻。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] [tuː; tə][ðə; ði] - [keɪv] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [maɪ]
I also need to go with my younger sister to the Lizhu Cave to retrieve my
我 还 需要 到 去 和 我的 年轻 姐姐 到 这 - 洞穴 到 取回 我的
[bɪˈlɔːŋɪŋz] .
belongings .
财物 .

我还要同舍妹到骊珠洞取我应用物事，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [maʊnt] ['wuː'taɪ][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [nuː] ['fæməli] .
They went to Mount Wutai to establish a new family .
他们 去 到 山 五台 到 建立 一个 新的 家庭 .
到五台山另立人家。”

[ˈruː, 'ɑːrʃuː] - :
Ru Yudao :
ru - :

如玉道：

" [naɪn] [stoʊn] [klɪfs] [ænd; ənd][,eɪtʃjuː'ei] [keɪv] [ɑːn] ['wuː'dæŋ] ['maʊnt(ə)n] "
" Nine Stone Cliffs and Hua Cave on Wudang Mountain "
" 九 石头 悬崖 和 华 洞穴 在 武当 山 "

“武当山九石岩华洞，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [weɪ] [ɪn]['siːtʃwɑːn] .
I don't know where in Sichuan .
我 不 知道 在哪里 在 四川 .

我也不知在四川何处？

[wiː; wi][mʌst; məst] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
We must search for them as soon as possible .
我们 必须 搜索 为了 他们 作为 很快 作为 可能的 .
尚须早为寻访，

[wiː; wi][æɪ; əɪ] [ɔːl] [dɪ'spɜːrs] [hɪr] .
We shall all disperse here .
我们 将 全部 分散 这里 .

我等就此各散罢。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [boʊd] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
Everyone bowed in worship .
每个人 鞠躬 在 崇拜 .

大家叩拜，

[ˈtʃɛŋ] [baɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [fɔːr] [men] [boʊd] [tuː; tə][juː'ɑːn] [ə'gen] .
Cheng Bi and the other four men bowed to Yuan Buxie again .
程 双 和 这 其他 四 男人 鞠躬 到 元 不邪 再次 .
城璧等五人又从新与袁不邪叩拜，

[hiː; hi] [əu'beɪd] [bɪŋz] ['ɔːrdərz] .
He obeyed Bing's orders .
他 服从 必应 订单 .

着他遵于冰命令，

[ˈɪndɪkeɪt] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] ,
Indicate gains and losses ,
表明 收益 和 损失 ,

指示得失，

[θruː'əʊt] [ðə; ði] [jɪr] , [hiː; hi] [wʊd] ['vɪzɪt] ['veriəs] [keɪvz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] ['siːznz]
Throughout the year , he would visit various caves according to the four seasons
自始至终 这 年 , 他 会 访问 各种各样的 洞穴 根据 到 这 四 季节
[tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðer; ðər] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] .
to examine their gains and losses .
到 检查 他们的 收益 和 损失 .
一岁中按四季到各洞考证得失。

[hi:; hi] ['didnt] ['heziteit] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['moumənts] .
He didn't hesitate for a few moments .
他 没有 犹豫 为了 一个 很少 时刻 .
不邪谦让了几句，

[ðen] [hi:; hi] [ə'gri:d] .
Then he agreed .
然后 他 同意 .
然后应允。

[dʌst]
Dust
灰尘
超尘、

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faiv] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['telɪgræm] [bɪd] [ˌfer'wel] .
Each of the five people in the telegram bid farewell .
每个 的 这 五 人们 在 这 电报 出价 告别 .
逐电亦各与五人拜别，

[ˌevriwʌn] ['pɑ:rtɪd] [ɪn] [terz] .
Everyone parted in tears .
每个人 分手了 在 眼泪 .
大家洒泪分首，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈmju:tʃuəl] [rɪ'spekt] .
They parted with mutual respect .
他们 分手了 和 相互的 尊重 .
互相珍重而散。

[ju'ɑ:n] [held] [ðə; ði] [aɪs] - [rɪ'leɪtɪd] ['li:g(ə)] ['dɑ:kjʊmənt] .
Yuan Buxie held the ice - related legal document .
元 不邪 握住 这 冰 - 有关的 合法的 文档 .
袁不邪持于冰法牒，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] ['gʊʊsts] [tu:; tə] ['wɑ:ndər] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] ,
Leading two ghosts to wander in the underworld ,
领导 二 鬼魂 到 漫步 在 这 地狱 ,
率领二鬼游身冥府，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [wi:l] - ['tɜ:rnɪŋ] [kɪŋ] ,
Go to the Wheel - Turning King ,
去 到 这 车轮 - 转弯 国王 ,
到转转轮王处，

[ˈsu:pər] [dʌst] ,
Super dust ,
极好的 灰尘 ,
将超尘、

[dɪ'lɪvəri] [pər] [ɪˌlek'trɪsəti] ['ju:nɪt] ,
Delivery per electricity unit ,
送货 每 电 单元 ,
逐电交割，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - [keɪv] [tu:; tə] ['kʌltɪvert] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
He returned to Zhuya Cave to cultivate in seclusion .
他 返回 到 - 洞穴 到 培育 在 隔离 .
仍回朱崖洞潜修。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ju] [bɪŋ] [roʊd][ðə; ði] ['æʒər] ['fi:nɪks] .
Furthermore, Yu Bing rode the Azure Phoenix .
此外 , 于 必应 骑 这 Azure 凤凰 .
再说于冰骑了青鸾，

Tongxianguanxianli ,

同仙官仙吏、

[ɔːli] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz] [roʊz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [ˈhev(ə)n] .
All the boys and girls rose up to the highest heaven .
全部 这 男孩们 和 女孩们 玫瑰 向上 到 这 最高 天堂 .

众童男女升起在九霄之上。

[ˈoʊnli] [laɪt] [ˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlmz] .
Only light illuminated the three realms .
仅有的 光 照明 这 三 领域 .

只见光烛三界，

[faɪv] [ˈkʌlɜːz] : [blæk] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .
Five colors : black and yellow .
五 颜色 : 黑色的 和 黄色的 .

五色玄黄。

[əˈgen] [aɪ] [sɔː] [ˈθaʊzəndz; ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz; ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈraɪdərz][ɪn]
Again I saw thousands of chariots and tens of thousands of riders in
再次 我 锯 数千 的 战车 和 十 的 数千 的 骑手 在
[ˈfeðərd] [ˈkæənəpiːz] [ænd; ənd][ˈdræɡən] - [drɔːn] [ˈkæərɪdʒɪz] .
feathered canopies and dragon - drawn carriages .
羽毛 树冠 和 龙 - 绘制 马车 .

又见千乘万骑羽盖龙车，

[ðeɪ] [muːv] [ˈfriːli] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈæʒər] [skaɪ] .
They move freely within the azure sky .
他们 移动 自由 之内 这 蔚蓝 天空 .

往来在碧空之内。

[əˈpɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈhev(ə)nli] [ɡert] ,
Upon reaching the outside of the Western Heavenly Gate ,
之上 到达 这 外部 的 这 西 天上 门 ,

至西天门外，

[ˈæftər] [ˌdɪsemˈbɑːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bluː] [ˈfiːnɪks] ,
After disembarking from the blue phoenix ,
后 下船 从 这 蓝色的 凤凰 ,

下了青鸾，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [duːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈmʌðər] [hæd; həd] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] [led] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]
The Golden Duke and the Wooden Mother had long ago led them to the
这 金的 公爵 和 这 木制的 母亲 有 长的 前 引领 他们 到 这
[ˈhev(ə)nli] [roʊd] .
Heavenly Road .
天上 路 .

早有金公木母引到天衢。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði][ˈroʊzi] [klaʊdz] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [ˈkʌlɜːz] .
The rosy clouds displayed their colors .
这 红润 云 显示 他们的 颜色 .

红霞现彩，

[ˈpɜːrp(ə)] [ˈmɪst] [ˈfraʊdɪd] [ðə; ði] [er] .
Purple mist shrouded the air .
紫色的 薄雾 被遮蔽的 这 空气 .

紫气笼烟。

[dʒeɪd] [ˈpæləs] [ænd; ənd][dʒeɪd] [pəˈvɪljənz]
Jade palaces and jade pavilions
玉 宫殿 和 玉 亭子

贝阙琼宫，

- [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [waɪd] [roʊdz] ;
Yaoqu is divided into three wide roads ;
- 是 分割 进入 三 宽的 道路 ;

瑶衢分三条广路；

[ˈsɪlvər] [ˈtəʊərz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈpæləs]
Silver towers and jade palaces
银 塔楼 和 玉 宫殿

银楼玉宇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [vər'mɪliən] [fæn]['əʊpənz] [twelv] [dɔːz] .
The vermilion fan opens twelve doors .
这 朱红 扇子 打开 十二 门 .

朱扇开十二通门。

[ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ][daɪ'æən] [læn] [taɪ]
Gui Dian Lan Tai
图形用户界面 迪安 兰 泰

桂殿兰台，

[ˈevri] [glæns] [rɪ'viːlz] [ə; eɪ] [ˈdæzliŋ] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] [ˈɑːbdʒekts] ;
Every glance reveals a dazzling array of exquisite objects ;
每一个 瞥一眼 揭示 一个 耀眼的 大批 的 精美的 对象 ;

凝眸皆琳琅之器；

[red] [pɪləs] [ænd; ənd] [im'brɔɪdəd] ['kɑːləmz] ,
Red pillars and embroidered columns ,
红色的 柱子 和 绣花 列 ,

丹楹绣柱，

[wiː; wi] ['iːgərli] [geɪz] [ə'pɑːn][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
We eagerly gaze upon the magnificent city of Wanyan .
我们 急切地 目光 之上 这 壮丽 城市 的 - .

翘首瞻琬琰之城。

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The bright moon shines through the window .
这 明亮的 月亮 闪耀 通过 这 窗户 .

皓魄临窗，

[ðə; ði][dʒeɪrd] [ʃæft] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] [æz; əz][ðə; ði] ['tuːθpɪk] ;
The jade shaft is the same color as the toothpick ;
这 玉 轴 是 这 相同的 颜色 作为 这 牙签 ;

玉轴共牙签一色；

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [kə'rest] [ðə; ði] ['bæləstreɪd] .
A gentle breeze caressed the balustrade .
一个 温和的 微风 被爱抚 这 栏杆 .

和风拂槛，

[ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːrt(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [wɪspz] [ʌv; əv] [ɪŋk] ['flʌtəd] [tə'geðər] .
The beaded curtain and the wisps of ink fluttered together .
这 串珠 窗帘 和 这 缕缕 的 墨水 飘动 一起 .

珠帘与袅篆齐飘。

[west] ['ræbɪt] , [iːst] [kroʊ]
West Rabbit , East Crow
西方 兔子 , 东方 乌鸦

西兔东乌，

[ðə; ði] [hʌb] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [rəu'teɪts] ;
The hub of Yin and Yang rotates ;
这 中心 的 阴 和 杨 旋转 ;

转旋两仪之毂；

[ˈleft] [ˈdrægən] , [ˈraɪt] [ˈtaɪgər]
Left Dragon , Right Tiger
左边 龙 , 正确的 老虎

左龙右虎，

[ˈhɑ:rmənaɪz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenərdʒi] .
Harmonize the vital energy .
协调 这 必不可少的 活力 .

调和一气之元。

[ˌɡænoʊˈdʒ:rmə] [lu:ˈsɪdəm] [ænd; ənd] [ˈwɪloʊ] [ˈbræntʃɪz]
Ganoderma lucidum and willow branches
灵芝 灵芝 和 柳 分支

芝草杨枝，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən] , [wi:; wi] [wɪl] [ˈoʊvərˈkʌm] [ðɪs] [kəˈlæməti] ;
Together with the Azure Dragon , we will overcome this calamity ;
一起 和 这 Azure 龙 , 我们 将要 克服 这 灾害 ;

同苍螭而度厄；

[ˈfaɪərbɔ:l] [ænd; ənd] [ˈskɔ:rtʃt] [li:vz]
Fireballs and scorched leaves
火球 和 烧焦的 树叶

火珠焦叶，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [pɪɡ] , [ðeɪ] [ˈʃoʊn] [ˈbrɑːtli] .
Together with the red pig , they shone brightly .
一起 和 这 红色的 猪 , 他们 闪耀 明亮地 .

偕赤彘以垂光。

[ˈæroʊ] - [ˈfeɪpt] [red] [ˈbrɪdʒ]
Arrow - shaped Red Bridge
箭 - 形状 红色的 桥

矢矫红桥，

[ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [pəˈɡoʊdə][wɪð; wɪθ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌv; əv] [ˈstɔ:riːz] ;
A towering pagoda with thousands of stories ;
一个 参天 宝塔 和 数千 的 故事 ;

高接千层宝塔；

[ˈbrɪliənt] [ˈkrɪst(ə)l] [ˈmɪrər]
Brilliant Crystal Mirror
杰出的 水晶 镜子

辉煌晶镜，

[ðə; ði] [laɪt] [ˈʃaɪnz] [ˈbrɑːtli] [ˈoʊvər][ə; eɪ][væst] [ɪkˈspæns] [ˈʌv; əv][aɪs] - [ˈkʌvəd] [lænd] .
The light shines brightly over a vast expanse of ice - covered land .
这 光 闪耀 明亮地 超过 一个 广阔的 广阔 的 冰 - 涵盖 土地 .

照彻万顷冰壶。

[ˈlænmən] [kɪŋjən]
Lanman Qingyun
兰曼 青云

烂熳卿云，

[ə; eɪ] [si:t] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈswə:liŋ] [ˈdu:drɔ:p] ;
A seat surrounded by swirling dewdrops ;
一个 座位 包围 经过 旋转 露珠 ;

缭绕露盘之座；

[ˈkʌlərf(ə)l] [ɪɡˈzɔ:trɪk] [ˈflaʊərz] ,
Colorful exotic flowers ,
丰富多彩的 异域风情 花朵 ,

缤纷异卉，

[ˈfreɪgrənt] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [ˈflaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferi] [ˈgɑ:rdn] .
Fragrant and elegant flowers of the fairy garden .
香 和 优雅的 花朵 的 这 仙女 花园 .
芬馥阆苑之葩。

[ˈtaɪeɪ] [ˈkʊnˈmɪŋ]
Taiye Kunming
泰耶 昆明
太液昆明，

[ðə; ði] [ˈhevəns] [ɑ:r; ər] [fri:] [ʌv; əv][væst] [flʌdz] ;
The heavens are free of vast floods ;
这 天 是 自由的 的 广阔的 洪水 ;
九霄宁无巨水；

[ˈɡoʊldən] [ˈaɪlənd] [ænd; ənd] [ˈemərəld] [ˈaɪlənd]
Golden Island and Emerald Island
金的 岛 和 翠 岛
金屿翠岛，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [reɪlm] .
There are also towering mountains in the upper realm .
那里 是 还 参天 山脉 在 这 上 领域 .
上界亦有崇山。

[waɪnd] [ɡɑ:d] [kliəz] [ðə; ði] [dʌst]
Wind God Clears the Dust
风 上帝 清除 这 灰尘
风伯清尘，

[ˈsnəʊfleɪks] [brɪŋ] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [tu:; tə][ɔ:l] [ˈneɪʃəns] ;
Snowflakes bring good fortune to all nations ;
雪花 带来 好的 财富 到 全部 国家 ;
雪花肇万邦之瑞；

[reɪn] [ˈmæstər] [ˈtʃeɪsɪz] [əˈweɪ] [ðə; ði] [pleɪɡ] .
Rain Master chases away the plague .
雨 掌握 追逐 离开 这 瘟疫 .
雨师逐疫，

[ðə; ði] [ˈθʌndərəs] [drʌmz] [ˈrezəneɪt] [waɪð; waɪθ][ðə; ði] [eɪt] [ˈsekʃnz] .
The thunderous drums resonate with the eight sections .
这 雷鸣 鼓 谐振 和 这 八 部分 .
雷霆鼓八节之和。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈmɑ:ʃəlz] [wɔ:r] [brʊʊˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [imˈbrɔɪdəd] [ˈɑ:rmər] .
The four marshals wore brocade robes and embroidered armor .
这 四 元帅 穿着 锦缎 长袍 和 绣花 盔甲 .
四大帅锦袍绣甲，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [wɔ:r] [dʒeɪd] [belts] [ænd; ənd][ˈpaɪθɑ:n] [roʊbz] .
The Eight Heavenly Kings wore jade belts and python robes .
这 八 天上 国王 穿着 玉 腰带 和 Python 长袍 .
八天王玉带蟒衣。

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪn] [ˈfeðərd] [roʊbz]
A beautiful woman in feathered robes
一个 美丽的 女士 在 羽毛 长袍
羽衣佳人，

[maɪ][hænd] [ˈskætəz] [ə; eɪ] [ˈdeɪz] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [ˈflaʊər] [ˈpetlz] ;
My hand scatters a day's worth of flower petals ;
我的 手 散布 一个 天 值得 的 花 花瓣 ;
手散一天花雨；

[ˈreɪnbɒʊ] - [ˈklæd] [ˈbɔɪ] ,
Rainbow - **clad boy** ,
彩虹 - 覆膜 男生 ,
霓裳童子,

[ðə; ðɪ] [ˈfɜːrnɪs] [bɜːrn] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈdræɡən][səˈlaɪvə] .
The furnace burns five - **colored dragon saliva** .
这 炉 烧伤 五 - 有色 龙 唾液 .
炉焚五色龙涎。

[naɪn] [stɑːr] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Nine Star Officials
九 星星 官员
九曜星官,

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [stʊd] [ˈsɑːləmli] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [steps] ;
The officials stood solemnly on the palace steps ;
这 官员 站立 庄严地 在 这 宫殿 步骤 ;
肃班联于殿陛；

[ˈtwenti] - [eɪt] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz]
Twenty - **eight constellations**
二十 - 八 星座
二十八宿,

[ðə; ðɪ][məˈdʒestɪk] [rɪˈɡerliə] [səˈraʊndz] [ðə; ðɪ] [ˈlɔːftɪ] [steps] .
The majestic regalia surrounds the lofty steps .
这 雄伟 礼服 周围环境 这 高远 步骤 .
环威仪于崇墀。

[kriˈeɪʃ(ə)n] [ˈɡɑːdəs]
Creation Goddess
创建 女神
造化元君,

[ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n]
Offering to Heaven
提供 到 天堂
献天道、

[ˈtɪpɪk(ə)] ,
typical ,
典型的 ,
地道、

[hjuːˈmeɪn] ,
humane ,
人道 ,
人道、

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɪnfɪnət] [pæðz] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] ;
The Book of the Infinite Paths of Ghosts ;
这 书 的 这 无限 路径 的 鬼魂 ;
鬼道道道无穷之册；

[ˈɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈʌndərwɜːrld]
Lord of the Underworld
主 的 这 地狱
幽冥教主,

[vɪˈvɪpərəs]
Viviparous
胎生
奏胎生、

[oʊˈvɪpərəs]
Oviparous
卵生

卵生、

[ˈdæmpnəs] ,
Dampness ,
潮湿 ,

湿生、

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈendləs] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kriˈeɪʃ(ə)n] .
The source of endless transformation and creation .
这 来源 的 无尽的 转型 和 创建 .

化生生生不已之源。

- [dʒɪn] [ɡɔ:ŋ] ,
Dongge Jin Gong ,
- 斤 锣 ,

东阁金公，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ʌv; əv] [pɛŋˈlɑɪ] , [ðeɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [brɪˈloʊ] ;
Leading the Taoist priests of Penglai , they called out to the palace below ;
领导 这 道教 神父 的 蓬莱 , 他们 称为 出去 到 这 宫殿 以下 ;

率蓬壶羽士嵩呼阙下；

[ˈwestərn] [wʊd] [ˈmʌðər]
Western Wood Mother
西 木头 母亲

西方木母，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈferi] [kəmˈpænjənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] , [ðeɪ] [dɑ:nst] [ˈdʒɔɪfəli]
Together with their fairy companions from the moon palace , they danced joyfully
一起 和 他们的 仙女 同伴 从 这 月亮 宫殿 , 他们 跳舞 欣喜地

[daʊn] [ðə; ði] [steps] .
down the steps .
向下 这 步骤 .

携广寒仙侣欣舞阶除。

[ɡɒdz] [ʌv; əv][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z]
Gods of Jiujiang and the Four Seas
神 的 九江 和 这 四 海域

九江四海诸神，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈredʒɪstər][ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈʃɛlz] ;
Holding the general register of fish and shells ;
保持 这 一般的 登记 的 鱼 和 贝壳 ;

捧持鳞介总簿；

[ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [pi:ks] , [ðə; ði] [seɪnts]
The Three Mountains and Five Sacred Peaks , the Saints
这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 , 这 圣徒队

三山五岳列圣，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈredʒɪstər][ʌv; əv][bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] .
I hereby present the register of birds and beasts .
我 特此 展示 这 登记 的 鸟类 和 野兽 .

爰呈禽兽通籍。

[wen] [ðə; ði] [ru:f] [li:ks] , [ˈθʌndər] [straɪks] .
When the roof leaks , thunder strikes .
什么时候 这 屋顶 泄漏 , 雷 罢工 .

屋漏中雷，

[tʊː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈfæməli] ；
To examine the good and evil within a single family ；
到 检查 这 好的 和 邪恶的 之内 一个 单身的 家庭 ；
详一门之善恶；

[ˈʃen] [ˌti ju][ænd; ənd] [ju] [leɪ] ，
Shen Tu and Yu Lei ；
沈 图 和 于 雷 ；

神荼郁垒，

[tʊː; tə] [ʃer] [ðə; ði][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsaɪrʊʊ] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈpi:p(ə)] ．
To share the joy and sorrow of all people ．
到 分享 这 喜悦 和 悲哀 的 全部 人们 ．

报万姓之欣戚。

[ˈlɪn] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n][broʊˈkeɪd] [ˈrɪbən] ．
Lin carried a crimson brocade ribbon ．
林 携带 一个 赤红 锦缎 丝带 ．

麟负朱绂，

[ə; eɪ] [blæk] [kreɪn] [ˈkæriz] [ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ．
A black crane carries the fruits of a thousand years ．
一个 黑色的 起重机 携带 这 水果 的 一个 千 年 ．

玄鹤衔千年硕果；

[ðə; ði] [biːst] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ði] [red] [klɪf] ．
The beast hangs on the Red Cliff ．
这 兽 悬挂 在 这 红色的 悬崖 ．

豸悬赤壁，

[ə; eɪ] [bluː] [ˈfiːnɪks] [peks] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] - [jɪr] - [oʊld] [ˈflaʊər] ．
A blue phoenix pecks at a hundred - year - old flower ．
一个 蓝色的 凤凰 啄食 在 一个 百 - 年 - 老的 花 ．

青鸾啄百岁名花。

[ðə; ði] [swiːt] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ɑːzˈmænthəs] [ˈblɒsəmz] [fɪlz] [ðə; ði] [er] ．
The sweet fragrance of osmanthus blossoms fills the air ．
这 甜的 香味 的 桂花 花朵 填充 这 空气 ．

丹桂飘馨，

[ðə; ði] [er] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] [friː] [ʌv; əv] [dʌst] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ；
The air is pure and free of dust from all directions ；
这 空气 是 纯的 和 自由的 的 灰尘 从 全部 方向 ；

八极净尘氛之气；

[waɪt] [ˈloʊtəs] [ˈuːzɪŋ] [ˈlɪkwɪd] ，
White lotus oozing liquid ；
白色的 莲花 渗出 液体 ；

白莲流液，

[ðə; ði] [naɪn] [fiːldz] [ɑːr; ər] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv] [klɪr] [duː] ．
The nine fields are covered with the waves of clear dew ．
这 九 字段 是 涵盖 和 这 波浪 的 清除 露 ．

九野沾湛露之波。

[ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ，
The Milky Way ；
这 乳白色 方式 ；

耿耿银河，

[ˈheərɪnz] [ænd; ənd] [ʃuːz] ，[英 [ˈfɪməɪn] 美 [ˈfɪməɪn]] [laɪk] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈrouzi] [daːn] ；
Hairpins and shoes ， **shimmering like clouds and rosy dawn** ；
发夹 和 鞋 ； 闪闪发光 喜欢 云 和 红润 黎明 ；

簪履云霞并灿；

[klæn] [klæn] ['fi:nɪks] [paɪps] ,
Clang clang phoenix pipes ,
铛 铛 凤凰 管道 ,

锵锵凤管，

[ðə; ði] [ʊ:n] [ænd; ənd] [kaɪ] ['ɪnstɹəmənts] ['rezəneɪt] [hɑ:ɹ'moʊniəsli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['met(ə)][ænd; ənd] [stoʊn] .
The xun and chi instruments resonate harmoniously with the metal and stone .
这 迅 和 气 仪器 谐振 和谐地 和 这 金属 和 石头 .

埙簾金石和鸣。

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'lɑɪtɪd] [tu:; tə] [si:] - [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
I am delighted to see Qiluo in the palace .
我 是 高兴极了 到 看 - 在 这 宫殿 .

喜见绮罗在御，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'lɑɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [sʌt] ['splendər] .
I am delighted to be surrounded by such splendor .
我 是 高兴极了 到 是 包围 经过 这样的 辉煌 .

欣逢锦绣为丛。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['oʊpən][tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:rp(ə)l] ['pæləs] .
The gates of heaven open to the purple palace .
这 大门 的 天堂 打开 到 这 紫色的 宫殿 .

九天阊阖开紫极，

[ə; eɪ] [red] [klaʊd] [hoʊldz] [ʌp][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərəɹ] .
A red cloud holds up the Jade Emperor .
一个 红色的 云 持有 向上 这 玉 皇帝 .

一朵红云捧玉皇。

[ju] [bɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['ɡoʊldən] ['pæləs] .
Yu Bing arrived at the Golden Palace .
于 必应 到达的 在 这 金的 宫殿 .

于冰至金阙下，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
There is also Zhang ,

那里 是 还 张 ,

又有张、

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

许、

[fɜ:r] ,
fur ,
毛皮 ,

裘、

[ʒei][,es 'aɪ] - ['ɡaɪd(ə)ns]
Ge Si Tianshi's guidance

葛 硅 - 指导

葛四天师导引，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] ['teɪbl] .
Arriving at the jade table .
抵达 在 这 玉 桌子 .

至玉案前。

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

叩首毕，

[hiː hi] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz ɪz] [ˈbɜːrθpləs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][hɪz ɪz] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ænd; ənd]
He recounted his birthplace and the details of his cultivation and
他 叙述 他的 出生地 和 这 细节 的 他的 栽培 和
[əˈteɪnmənt] [ʌv; əv][daʊ] .
attainment of Tao .
素养 的 道 .

奏陈籍贯并修真得道始末。

[gɑːd] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrp(ə)l] [veɪnz] [ɪn] - [hɑːrt] .
God saw the purple veins in Bingxin's heart .
上帝 锯 这 紫色的 静脉 在 - 心 .

上帝见于冰心结紫络，

[hɪz ɪz] [feɪs] [ˈfoʊn] [wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [laɪt] .
His face shone with divine light .
他的 脸 闪耀 和 神圣的 光 .

面有神光，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

帝心甚喜。

[hiː hi] [ˈɪʃuːd] [ˈmeni] [wɔːrm] [dɪˈkriːz] .
He issued many warm decrees .
他 发布 许多 温暖的 法令 .

下许多温旨。

[hiː hi] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈeldəz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ɪkˈstriːmz] [tuː; tə] [brɪˈstoʊ] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm]
He commanded the Five Elders and the Four Extremes to bestow upon them
他 命令 这 五 长者 和 这 四 极端情况 到 赐给 之上 他们
[dʒeɪd] [ˈtæblɪts] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [ɪnskɪrɪpʃnz] .
jade tablets and golden inscriptions .
玉 片剂 和 金的 铭文 .

命五老四极授玉册金文。

[hiː hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [æmˈbæsədər] [ʌv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [kənˈkɜːrəntli] [æz; əz][ðə; ðɪ]
He served as the Ambassador of Pacifying Demons and concurrently as the
他 服务 作为 这 大使 的 安抚 恶魔 和 同时 作为 这
[ˈdepjʊti] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [pəˈvɪliən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əˈkædəmi] [ʌv; əv][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
Deputy Envoy of the Jade Pavilion of the Academy of Literature .
副 使者 的 这 玉 亭 的 这 学院 的 文学 .

以靖魔大使兼修文院玉楼副使，

[tuː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [rɪˈwɔːdɪd] .
Two immortal officials were rewarded .
二 不朽 官员 是 奖励 .

赏仙官二人，

[fɔːr] [səˈlest(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Four celestial officials ,
四 天体 官员 ,

仙吏四人，

[fɔːr] [ˈtʃɪldrən] , [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz]
Four children , boys and girls
四 孩子们 , 男孩们 和 女孩们

童男女四人，

[ɛrt] ['strɔ:ŋ,mən]
Eight strongmen
八 大力士

力士八人，

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˈmjuzɪk] ,
A piece of music ,
一个 片 的 音乐 ,

仙乐一部，

['sɜ:rvɪŋ] [ɪn'defɪnətli] .
Serving indefinitely .
服务 无限期 .

永远服役。

[ju] [bɪŋ] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Yu Bing bowed his head .
于 必应 鞠躬 他的 头 .

于冰顿首，

['zi:] [ɪn] [wɪð'dru:] .
Xie En withdrew .
谢 恩 退出 .

谢恩退出。

[ˈmæstər] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['weɪtɪŋ] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] .
Master Huolong was already waiting outside the Forbidden City .
掌握 - 曾是 已经 等待 外部 这 禁止 城市 .

火龙真人早已等候在紫禁之外，

['si:ɪŋ] [ju] [bɪŋ] ,
Seeing Yu Bing ,
看到 于 必应 ,

看见于冰，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:rv] [ðɪs] . "
" You deserve this . "
" 你 应得 这 . "

“你得有今日，

[maɪ] [feɪs] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ] [praɪd] .
My face shone with pride .
我的 脸 闪耀 和 自豪 .

我脸上大有光辉。”

[ju] [bɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
Yu Bing immediately knelt down .
于 必应 立即地 跪下 向下 .

于冰即忙跪伏，

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The fire dragon helped him up and said :
这 火 龙 帮助 他 向上 和 说 :

火龙扶起道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'ɪdʒən] ,
" **You may come with me to pay homage to the founder of the religion** ,
" 你 可能 来 和 我 到 支付 尊敬 到 这 创始人 的 这 宗教 ,
[ˈlaʊdʒə] . "
Laozi . "
老子 . "

“你可同我参见教祖老君去来。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[wɪð; wɪθ][ˈkrɪmz(ə)n] ['bænərz] [ænd; ʌnd] ['emərəld] ['kænəpiːz] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
With crimson banners and emerald canopies , **he received the imperial edict** .
和 赤红 横幅 和 翠 树冠 , 他 已收到 这 帝国 法令 .

朱幡翠盖膺丹诏，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['fiːnɪks] , [ðeɪ] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] .
Riding a crane and a phoenix , **they ascended to the ninth heaven** .
骑术 一个 起重机 和 一个 凤凰 , 他们 上升 到 这 第九 天堂 .

鹤驭鸾骖上九天。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] , [ˈdɪlɪdʒəntli] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɪz] [ˌsuːpər'fɪʃ(ə)] .
Facing the wall , **diligently repairing the fashion is superficial** .
面向 这 墙 , 勤勉地 维修 这 时尚 是 浅 .

面壁勤修时尚浅，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][ænd; ʌnd][ˌbːn'dʒevəti] - [ɪn'hænsɪŋ] ['ɡoʊldən] [ɪ'mɔːrt(ə)] .
He has become a blessed and longevity - enhancing golden immortal .
他 有 变得 一个 蒙福 和 长寿 - 增强 金的 不朽 .

已成福寿大金仙。

[ˈtʃæptər] - : ['mæstər][ænd; ʌnd] [dɪ'saɪplz] ['vɪzɪt][ðə; ði][ˈmæstər][æt; ət][ðə; ði] [eɪt] [vjuːz] ['pæləs] ;
Chapter 100 : Master and Disciples Visit the Master at the Eight Views Palace ;
章 - : 掌握 和 门徒 访问 这 掌握 在 这 八 浏览 宫殿 ;

['sɪŋɪŋ] [ænd; ʌnd] ['dænsɪŋ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [ɪ'mɔːtlz] [æt; ət][ðə; ði] [kreɪn] [keɪv] .
Singing and Dancing Banquet for Immortals at the Crane Cave .
歌唱 和 跳舞 宴会 为了 不朽者 在 这 起重机 洞穴 .

第一百回八景宫师徒参教主鸣鹤洞歌舞宴群仙

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn] ['tiːtʃɪŋ] ['ænsɛstərz] ,
Participate in teaching ancestors ,
参加 在 教学 祖先 ,

参教祖，

['vɪzɪt][ðə; ði] [θriː] [pʃʊr] [wʌnz] .
Visit the Three Pure Ones .
访问 这 三 纯的 一个 .

谒三清。

['entərɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] , [ə; eɪ][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['bæŋkwɪt] [ɪz] [held] .
Entering the Jade Pool , **a magnificent banquet is held** .
进入 这 玉 水池 , 一个 壮丽 宴会 是 握住 .

入瑶池排绮宴。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] ,
Drinking from the jade cup ,
喝 从 这 玉 杯子 ,

饮琼卮，

[ˈpæsɪŋ] [θru:] - .
Passing through Yinghai .
通过 通过 - .

过羸海。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈpæləs]
Visiting the Phoenix Palace
访问 这 凤凰 宫殿

游凤阙，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] .
Listen to the music .
听 到 这 音乐 .

听歌吹。

[ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [ˈkʌp(ə)] [əˈraɪvz] .
The celestial couple arrives .
这 天体 夫妻 到达 .

仙侣至，

[ˈprezəntɪŋ] [faɪn] [ˈtreʒərz] .
Presenting fine treasures .
呈现 美好的 宝藏 .

献佳珍。

[hiː; hi] - ,
He Shengqi ,
他 - ,

贺升祺，

[ˈtʃɛn] - .
Chen Xueou .
陈 - .

陈雪藕。

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈrəʊstɪd] [pɛr] ,
Enter the roasted pear ,
进入 这 烤 梨 ,

进焦梨，

[pleɪ] [ðə; ði] [ˈʒaʊ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊ] .
Play the xiao and shao .
玩 这 小 和 邵 .

奏箫韶。

[dæns] [wɪð; wɪθ][æks][ænd; ənd] [ˈʃiːld] ,
Dance with axe and shield ,
舞蹈 和 斧头 和 盾 ,

舞干戚，

[ɪnˈtɔːksɪkɛrtɪd][baɪ] [ðɪs] .
Intoxicated by this .
酩 经过 这 .

醉于斯。

[raɪt] [tuːn] : [θri:] - [ˈkærəktər] [ˈpoʊəm]
Right tune : Three - Character Poem
正确的 调 : 三 - 特点 诗

右调《三字令》

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [led] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd]
It is said that the Fire Dragon Immortal led Yu Bing and all the officials and
它是说那这火龙不朽引领于必应和全部这官员和
[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [biˈstəu] [baɪ][gɑːd] .
men and women bestowed by God .
男人和女性授予经过上帝：
话说火龙真人领了于冰并上帝所赐官吏男女诸人，

[fɜːrst] , [gou][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈpæləs] [tuː; tə][ˈredʒɪstər] .
First , go to the Bajing Palace to register .
第一的，去到这- 宫殿到登记：
先到八景宫报名挂号，
[ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] - [wʌz; wəz] [ɪnˈfɔːrmd] .
The Grand Master Xuandu was informed .
这盛大掌握- 曾是知情的：
知会了宣都大法师，

[ɪnˈfɔːrm] [ˈlaʊdzə] ,
Inform Laozi ,
通知老子，
稟知老君，
[ɪˈmiːdiət] [ˈæk(ə)n][ænd; ənd] [dɪˌsemiˈnei(ə)n] .
Immediate action and dissemination .
即时行动和传播：
立行传见。

[ˈlaʊdzə] [riˈwɔːdid] [hɪm; ɪm] [ˈhænsəmli] .
Laozi rewarded him handsomely .
老子奖励他英俊地：
老君大加奖励，
[hiː; hi] [biˈstəu] [əˈpɑːn][emˈiː][ə; eɪ][ˈkɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði] * [teɪkɪŋ] - * ([ˈskɹɪptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
He bestowed upon me a copy of the * Taiqing Danjing * (Scripture of the
他授予之上我一个复制的这* 太清- * (圣经的这
[suˈpri:m] [ˈpjʊrəti] [ɪˈlɪksər]) .
Supreme Purity Elixir) .
最高纯度灵药)：
赐《太清丹经》一部，

[wʌn] [diːˈju] [gɔːŋ] [dɪˈvaɪn] [siːl] .
One Du Gong Divine Seal .
一杜锽锣神圣的海豹：
都功神印一颗。
[hiː; hi] [ˈædɪd] :
He added :
他额外：
又道：

[ðə; ði] [bʊk] " [tˈɑːn] [gæŋ] [zɔːŋ] [ˈʃuː] "
The book " Tian Gang Zong Shu "
这书" 田帮派宗舒"
《天罡总枢》一书，
[ˈempərər] [ˈdɒŋ,hwaː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [peɪd] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] .
Emperor Donghua has already paid on behalf of the recipient .
皇帝动画有已经有薪酬的在代表的这接受者：
东华帝君业已代缴。

[jʊə(r)] [soʊ] ['tæləntɪd] ！
You're so talented !
你是 所以 才华横溢 ！

亏你天资聪慧，

[ɪts] [ə'meɪzɪŋ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [ə'pri:ʃiət] [aɪ 'ti:] .
It's amazing that I can appreciate it .
它是 惊人的 那 我 能 欣赏 它 。

竟能领略得来。

[ðə; ðɪ] [aɪ] - ['pɪrsɪŋ] ['ni:d(ə)] [ɪz][maɪ][moʊst] ['treʒərd] [pə'zeɪn] .
The eye - piercing needle is my most treasured possession .
这 眼睛 - 冲孔 针 是 我的 最多 珍藏 拥有 。

戳目针乃吾至宝，

" [sɪns] [aɪ 'ti:] ['hæznt] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [jet] , [aɪ] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] . "
" Since it hasn't been returned yet , I'll give it to you as a reward . "
" 自从 它 还没有 到过 返回 然而，患病的 给 它 到 你 作为 一个 报酬 。

至今未曾送还就赏了你罢。”

[ju] [bɪŋ] [boʊd] ['di:pli] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Yu Bing bowed deeply in gratitude .
于 必应 鞠躬 深 在 感激 。

于冰顿首叩谢，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['faɪər] ['drægən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :
He then said to the Fire Dragon Immortal :
他 然后 说 到 这 火 龙 不朽 。

又向火龙真人道：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [prə'du:st] [ə; eɪ] [faɪn] [dɪ'saɪp(ə)] . "
" You have produced a fine disciple . "
" 你 有 生产 一个 美好的 弟子 。

“你门下出一好弟子，

[ðæt] [ʃoʊz] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [pər'spektɪv] .
That shows you have a good perspective .
那 演出 你 有 一个 好的 看法 。

也算你眼界去得。”

[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tu:; tə] . . .
Instruct his men and women to . . .
指示 他的 男人 和 女性 到 。

吩咐左右，

[rɪ'wɔ:rd] ['zen] ['dɒŋ'jɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪnd] [ænd; ənd]['faɪər] [sɔ:rd] .
Reward Zheng Dongyang with a Wind and Fire Sword .
报酬 郑 东阳 和 一个 风 和 火 剑 。

赏郑东阳风火剑一口，

[tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vments] .
To commemorate their achievements .
到 纪念 他们的 成就 。

以旌其功。

[ðə; ðɪ]['faɪər] ['drægən] ['ɔ:lsɒv] [boʊd] [ɪts] [hed] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
The fire dragon also bowed its head in gratitude .
这 火 龙 还 鞠躬 它是 头 在 感激 。

火龙亦顿首叩谢。

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ænd; ənd] [ə'prentɪs] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .
The master and apprentice took their leave .
这 掌握 和 学徒 采取 他们的 离开 。

师徒二人辞出，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['kuːn'luːn] ['gɑːrdn] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['iːstərn] [kɪŋ] .
They went to Kunlun Garden to pay homage to the Eastern King .
他们 去 到 昆仑 花园 到 支付 尊敬 到 这 东 国王 .

至昆仑圃叩谒东王公，

[ðə; ðɪ] ['iːstərn] [kɪŋ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ðɪ] [taiji] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [tʃaɪ'niːz])
The Eastern King bestowed upon him the Taiyi Daogui (a type of ancient Chinese
这 东 国王 授予 之上 他 这 太一 - (一个 类型 的 古老的 中国人
['medɪs(ə)n] ['tæblət]) .
medicine tablet) .
药品 药片) .

东王公赐太乙刀圭、

['faɪər] ['tæləsmənz] , ['ɪnər] [ɪ' lɪksər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
Fire talismans , inner elixir , and other items .
火 护身符 , 内 灵药 , 和 其他 项目 .

火符内丹等物。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [led][tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [puːl] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kwiːn] ['mʌðər] [ʌv; əv]
They were then led to the Jade Pool to pay homage to the Queen Mother of
他们 是 然后 引领 到 这 玉 水池 到 支付 尊敬 到 这 女王 母亲 的
[ðə; ðɪ] [west] .
the West .
这 西方 .

又领至瑶池拜见王母，

[ðə; ðɪ] [kwiːn] ['mʌðər] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] - .
The Queen Mother held a banquet at Yuantai .
这 女王 母亲 握住 一个 宴会 在 - .

王母赐宴元台，

[kə'mænd] [ðə; ðɪ]['faɪər]['dræɡən] ,
Command the fire dragon ,
命令 这 火 龙 ,

令火龙、

[ju] [bɪŋ] [sæt][ɑːn][bəʊθ] [sardz] ,
Yu Bing sat on both sides ,
于 必应 卫星 在 两个都 侧面 ,

于冰列坐两傍，

[hiː; hi][sæt] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] .
He sat alone in the center .
他 卫星 独自的 在 这 中心 .

自己居中独坐一席，

[bɪ'loʊ] , [hwaːlɪn] ,
Below , Hualin ,
以下 , 华林 ,

下面华林、

['meləni]
Melanie
梅兰妮

媚兰、

-
Qing'e
-

青娥、

[jɑʊ] [dʒi]
Yao Ji
姚季

瑶姬、

[faɪv] ['wɪmɪn] [ə'kɑmpənɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Five women accompanied him to the jade cup .
五女性伴随他到这玉杯子 .

玉卮五女相陪。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdəd] [dɑ:ŋ] [ʃwæŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ju:n] [flu:t] .
He then ordered Dong Shuangcheng to play the Yunhe flute .
他然后订购董双城到玩这云和长笛 .

又诏董双成吹云和之笛，

[prɪns] ['dɛŋ] [pleɪd] [ðə; ði] [eɪt] - [strɪŋd] ['zɪðər] .
Prince Deng played the eight - stringed zither .
王子邓玩这八 - 弦 箏 .

王子登弹八琅之璈，

[su:] - [pleɪz] [ðə; ði] [ri:d] [paɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [vɔɪd] .
Xu Feiqiong plays the reed pipe of the Great Void .
徐 - 演出这芦苇管道 的 这 伟大的 空白 .

许飞琼鼓太虚之簧，

['æn,fɑ:] - - ['melədi] .
Anfa Xingge's Xuanling Melody .
安法 - - 旋律 .

安法兴歌玄灵之曲。

['æftər][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ðə; ði]['faɪər]['drægən] [bəʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði][aɪs] .
The fire dragon bowed in gratitude to the ice .
这 火 龙 鞠躬 在 感激 到 这 冰 .

火龙同于冰叩谢。

[ðə; ði] [kwɪ:n] ['mʌðər] [sed] :
The Queen Mother said :
这 女王 母亲 说 :

王母道：

" ['kʊldəz][ðæn; ðən][aɪs] , [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['aɪsɪ] [ænd; ənd] [stɪl] . "
" Colder than ice , the wind is icy and still . "
" 更冷 比 冰 , 这 风 是 冰冷的 和 仍然 . "

“冷于冰风度端凝，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [kri'eɪt] ['lɪmɪtləs] [pə'tenʃ(ə)l] .
It will create limitless potential .
它 将要 创造 无限 潜在的 .

造就不可限量。

['zɛŋ] ['dʌŋ'jɑ:ŋ] [geɪnd] [ðɪs] [dr'saɪp(ə)l] ,
Zheng Dongyang gained this disciple ,
郑 东阳 获得 这 弟子 ,

郑东阳得此弟子，

[ðə; ði][grænd] [red] [gləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [naʊ] ['vɪzəb(ə)l] .
The grand red glow of the gate is now visible .
这 盛大 红色的 辉光 的 这 门 是 现在 可见的 .

大长赤霞门面矣。

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
I have nothing to give you in return .
我 有 没有什么 到 给 你 在 返回 ：

我亦无以为赠，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [bɪŋ] [dɪd][nɑːt] [jet] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] ,
Knowing that Bing did not yet have a residence ,
会心 那 必应 做过 不是 然而 有 一个 住宅 ；

知于冰尚未有府第，

[meɪ] [aɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn] - [keɪv] [ɑːn] [məʊnt] - , [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈdɔːtər] ,
May I reside in Minghe Cave on Mount Luofu , the place where my second daughter ,
可能 我 居住 在 - 洞穴 在 山 - , 这 地方 在哪里 我的 第二 女儿 ,
[ˈmeɪlən] , ['kʌltɪveɪts] [ˈdaʊɪzəm] .
Meilan , cultivates Taoism .
美兰 , 耕种 道教 。

可于罗浮山鸣鹤洞居祝此洞系吾次女媚兰修道之所，

[ðə; ði] [keɪv] [hæz; həz] [ˈmeni] [juːni:k] [saɪts] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
The cave has many unique sights inside and out .
这 洞穴 有 许多 独特的 景点 里面 和 出去 。

洞内外颇有奇景，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [ɪmˈbɑːdi] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪst]
It is fitting to embody the image of an immortal drinking from the mist
它 是 配件 到 体现 这 图像 的 一个 不朽 喝 从 这 薄雾
[ænd; ənd] [rɪˈklaɪnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] .
and reclining on a rock .
和 斜倚 在 一个 岩石 。

堪寓饮岚卧石之仙。”

[ju] [bɪŋ] [boʊd] [ˈdiːpli] [ɪn] [ˈgræɪtɪtuːd] .
Yu Bing bowed deeply in gratitude .
于 必应 鞠躬 深 在 感激 。

于冰顿首拜谢。

[ðə; ði] [kwɪːn] [ˈmʌðər] [ɪnˈstrʌktɪd] [dɑːŋ] [ʃwæŋtʃɛŋ] :
The Queen Mother instructed Dong Shuangcheng :
这 女王 母亲 指示 董 双城 ：

王母命董双成道：

" [juː; jʊ][kæən; kən][ˈeskɔːrt][ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [ɑːn][maɪ] [brɪ'hæf] . "
" You can escort the two immortals out of the Jade Pool on my behalf . "
" 你 能 护送 这 二 不朽者 出去 的 这 玉 水池 在 我的 代表 。

“你可代我送二真人出瑶池。”

- [ænd; ənd] [bɪŋ] [ˈziː] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [dɑːŋ] [ʃwæŋtʃɛŋ] .
Huolong and Bing Xie bid farewell to Dong Shuangcheng .
- 和 必应 谢 出价 告别 到 董 双城 。

火龙同于冰谢别了董双成。

[wiː; wɪ] [went] [tuː; tə] - [klɪf] [əˈgen] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] - .
We went to Zizhi Cliff again to pay homage to Yuanshi .
我们 去 到 - 悬崖 再次 到 支付 尊敬 到 - 。

又到紫芝崖朝拜元始，

[juˈɑːn] [ˈʃiː] [ˈɔːlsəʊ] [ˈgreɪtli] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [ˈkwɑːlətɪz] [ʌv; əv] [aɪs] .
Yuan Shi also greatly admired the elegant and refined qualities of ice .
元 史 还 非常 钦佩 这 优雅的 和 精制 品质 的 冰 。

元始亦深喜于冰品格秀雅，

[pjʊr] [ænd; ənd][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈmaɪndɪd][ɪn][ðə; ði] [wei] ,
Pure and single - minded in the Way ,
纯的和单身的 - 有思想在这方式 ,
道念纯一，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ˈsev(ə)n] [ˈvɔːljəmz] [ʌv; əv] " [ˈtælɪsmənz] [ænd; ənd] [ˈælkəmi] " .
He was granted seven volumes of " Talismans and Alchemy " .
他曾是的确七卷的" 护身符和炼金术 " .
赐《符篆丹灶》七卷。

[ˈleɪtər] , [ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz][led][tuː; tə] - [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə]
Later , Yu Bing was led to Biyun Palace to pay respects to
之后，于必应曾是引领到 - 宫殿到支付 尊重 到
[hɪz; ɪz] [ˌgrændˈmæstər] , [ˈempərəɪ] [ˈdɒŋ,hwɑː] .
his grandmaster , Emperor Donghua .
他的棋圣，皇帝动画 .

后领于冰至碧云宫拜见师祖东华帝君，
[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [kənˈdæʊlənsɪz] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
The Emperor offered his condolences again and again .
这皇帝提供他的慰问再次和再次 .

帝君慰劳至再，
[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个宴会曾是握住到招待他们 .

设宴款留。
[wʌn] [meɪ] [ænd; ənd][wʌn] [ˈfiːmeɪ] [sɔːrd] [wɜːr; wər] [bɪˈstəu] .
One male and one female sword were bestowed .
一男性和一女性剑是授予 .

赐雌雄剑一、
[juˈɑːn][ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ][tuːˈtuː] ,
Yuan Gui 2 ,
元图形用户界面 2 ,

元珪二、
[ˈdʒuːəl] [fɔːr]
Jewel Four
宝石 四

宝珠四、
[ə; eɪ] [ˈsiːmləs] [ˈkrɪmz(ə)n] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ˈferi] [roʊb] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊərz] .
A seamless crimson cloud - patterned fairy robe adorned with a hundred flowers .
一个无缝的赤红云 - 图案仙女长袍装饰和 一个 百 花朵 .

百花无缝大红云影仙衣一袭。
[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，
[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [tuː; tə] [liːd] [ju] [bɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈpleɪs]
The Emperor commanded the Fire Dragon to lead Yu Bing to the gathering place
这皇帝命令这火龙到带领于必应到这 采集 地方

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːn] - [ˈaɪlənd] .
of the immortals on Pengying Island .
的这 不朽者在 - 岛 .
帝君命火龙领于冰到蓬瀛海岛众仙聚会之所。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈkʌlərf(ə)] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ɔːˈspiʃəs] [liːvz]
Colorful clouds and auspicious leaves
丰富多彩的 云 和 吉祥 树叶

彩云叶瑞，

[ɔːˈspiʃəs] [ˈsʌŋʃaɪn] .
Auspicious sunshine .
吉祥 阳光 .

丽日呈祥。

[ˌɪŋɡzuː] [θriː] [ˈmaʊntnɪz]
Yingzhou Three Mountains
瀛州 三 山脉

瀛洲三山，

[naɪn] - [ˈdʒɔɪntɪd] [græs] [grəʊz] [ˈevriwɛr] ;
Nine - jointed grass grows everywhere ;
九 - 关节 草 生长 到处 ;

遍长九节之草；

[ˈpʌŋˈhuː] [ten] [ˈaɪləndz]
Penghu Ten Islands
澎湖 十 岛屿

蓬壶十岛，

[ə; eɪ][ˈlʊʊtəs][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [petlɪz] [bluːmz] [ɪn] [ˈsiːz(ə)n] .
A lotus with a thousand petals blooms in season .
一个 莲花 和 一个 千 花瓣 花朵 在 季节 .

时开千叶之莲。

- [ˈsɪlvər] [ʃɑːp]
Gaozhi Silver Shop
- 银 店铺

高峙银楼，

[ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] ;
The bright moon shines in the distance ;
这 明亮的 月亮 闪耀 在 这 距离 ;

遥映一天皓月；

[ðə; ðɪ] [ɡriːn] [pəˈvɪliən] [ˈəʊpənz] [hɔːrɪˈzɑːntəli] .
The green pavilion opens horizontally .
这 绿色的 亭 打开 水平方向 .

横开翠阁，

[aɪ ˈtiː] [miːts] [ðə; ðɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .
It meets the five - colored clouds in the distance .
它 满足 这 五 - 有色 云 在 这 距离 .

远接五色晴霞。

[ʌnəˈfektɪd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Unaffected by wind and rain ,
不受影响 经过 风 和 雨 ,

风雨无虞，

[ɪˈrektɪŋ] [siː] [ˈbrɪdʒɪz] [tuː; tə] [hæŋ] [ˈpɪləs] ;
Erecting sea bridges to hang pillars ;
竖立 海 桥梁 到 悬挂 柱子 ;

架海梁以挂柱；

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['ɔ:kɪdʒ] [ænd; ənd][ˈbeɪzəl] [ɪz] [dɪˈlaɪt(ə)l] .
The fragrance of orchids and basil is delightful .
这 香味 的 兰花 和 罗勒 是 愉快 ；

芝兰有味，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [wɑ:fts] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkʌvəd] [ˈwɔ:kweɪ] .
The fragrance wafts around the covered walkway .
这 香味 飘动 大约 这 涵盖 人行道 ；

绕复道而流香。

[wɔ:l] - ['maʊntɪd] ['krɪst(ə)l] [bɔ:l] ,
Wall - mounted crystal ball ,
墙 - 安装 水晶 球 ；

壁挂晶球，

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈdæzəlɪŋ] [laɪt] ;
The hidden source of dazzling light ;
这 隐 来源 的 耀眼的 光 ；

目眩光明之藏；

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈmɪrər] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
A precious mirror hangs in the room .
一个 宝贵的 镜子 悬挂 在 这 房间 ；

室悬宝鉴，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wɜ:rlɪd] [ðæt] [ˈnevər] [sli:ps] .
Living in a world that never sleeps .
活的 在 一个 世界 那 绝不 睡觉 ；

身居不夜之天。

[wen] - [ʃu:n]
Wen Zibai Xun
温 - 迅

文梓百寻，

[aɪ][eɪ 'em] [pli:zd] [tu:; tə] [si:] [ˈbræntʃɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ;
I am pleased to see branches facing each other ;
我 是 高兴 到 看 分支 面向 每个 其他 ；

喜见枝枝相对；

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [fʊt] - [tɔ:l] [paɪn] [tri:]
A thousand - foot - tall pine tree
一个 千 - 脚 - 高的 松树 树

长松千尺，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ru:ts] .
I am delighted to see that they share the same roots .
我 是 高兴极了 到 看 那 他们 分享 这 相同的 根 ；

欣看两两同根。

[ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈkɔ:rnəl] [pi:k]
Purple Cornel Peak
紫色的 康奈尔 顶峰

紫萸峰头，

[ðə; ði] [blu:] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd][ðə; ði] [kreɪn] [dɑ:nst] [təˈgeðər] ;
The blue phoenix and the crane danced together ;
这 蓝色的 凤凰 和 这 起重机 跳舞 一起 ；

青鸾与元鹤并舞；

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈmeɪp(ə)l] [tri:] ,
Under the maple tree ,
在下面 这 枫 树 ；

丹枫树下，

[ðə; ði] [waɪt] [daɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [red] [bi:st] [ru:m] [tə'geðər] .
The white deer and the red beast roam together .
这 白色的 鹿 和 这 红色的 兽 漫游 一起 .

白鹿共赤豸偕游。

[ˈlɪn] [ˈfu:] , [br'saɪd] [ðə; ði] [ˈpi:əni] [pəˈvɪliən]
Lin Fu , beside the Peony Pavilion
林 傅 , 旁 这 牡丹 亭

麟伏牡丹亭畔，

[ˈfi:nɪks] [ˈsɜ:rk(ə)l][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [pu:l] .
Phoenixes circle the winding pool .
凤凰 圆圈 这 绕线 水池 .

凤绕曲水池边。

[ðə; ði] [ɡri:n] [ˈkænəpi] [ˈflʌtəd] [ˈslaɪtli] .
The green canopy fluttered slightly .
这 绿色的 树冠 飘动 轻微地 .

翠盖乍飘，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ][ɔ:l] [kəmˈpænjənz] [hu:] [ˈstʌdɪd] [ˈflaʊəɾz] [ænd; ənd][bɜ:ɾdz] ;
They were all companions who studied flowers and birds ;
他们 是 全部 同伴 WHO 研究 花朵 和 鸟类 ;

皆课花评鸟之侶；

[red] [ˈbænəɾz] [li:d] [ðə; ði] [weɪ] .
Red banners lead the way .
红色的 横幅 带领 这 方式 .

朱幡相引，

[ðoʊz] [hu:] [ˈɡæðər] [ˌɡænoʊˈdɜ:ɾmə] [lu:sɪdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [dʒeɪd] .
Those who gather Ganoderma lucidum and cultivate jade .
那些 WHO 收集 灵芝 灵芝 和 培育 玉 .

尽采芝种玉之人。

[ˈædɪŋ] [ˈsplendər] [tu:; tə] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfʊtweɪ]
Adding splendor to clothing and footwear
添加 辉煌 到 衣服 和 鞋类

裳履增华，

[ðə; ði] [ˈdraegən][ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [ˌaɪnz] [wɪð; wɪθ] [ˈbrɪliəns] ;
The dragon of Lianhuozao Mountain shines with brilliance ;
这 龙 的 - 山 闪耀 和 辉煌 ;

联火藻山龙以焕彩；

[ðə; ði] [klaʊd] - [ˌfeɪpt] [ˈsɪmbəlz] [pleɪd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
The cloud - shaped cymbals played in succession .
这 云 - 形状 钹 玩 在 演替 .

云璫迭奏，

[ðə; ði] [ˈælbɪ] - [ɪnˈleɪd][dʒeɪd] [flu:t] [prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz] [saʊnd] .
The alloy - inlaid jade flute produces sound .
这 合金 - 镶嵌 玉 长笛 产 声音 .

合金镛玉箫以成声。

[ðə; ði] [ˈmu:nlɪt] [naɪt] [ædz] [tu:; tə][ðə; ði] [plænz] [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ði] [ˈsi:said] [ˈhaʊs] .
The moonlit night adds to the plans for the seaside house .
这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 添加 到 这 计划 为了 这 海滨 房子 .

月夕添海屋之筹，

[ðə; ði] [ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ɑ:ɾ; əɾ] [ˈreɪdiənt] ;
The auspicious clouds are radiant ;
这 吉祥 云 是 辐射状 ;

卿云烂熳；

[ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [tu;; tə] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [ˈsplendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli]
The Flower Festival is a time to witness the splendor of the Heavenly
这 花 节日 是 一个 时间 到 证人 这 辉煌 的 这 天上
[ˈwi:vər] [ˈgɜːlz] [broʊˈkerd] .
Weaver Girl's brocade .
织工 女孩们 锦缎 .

花朝验天孙之锦，

[ɪgˈzɑːtɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [ˈblɒsəmz] .
Exotic flowers and fragrant blossoms .
异域风情 花朵 和 香 花朵 .

异卉菲芳。

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈtɔːrtəsʃelˈtɔːrtəʃel] [ˈbæŋkwɪt] ,
Before the tortoiseshell banquet ,
前 这 玳瑁 宴会 ,

玳瑁筵前，

[wi;; wi] [ˌrekəˈmend] [ˈroʊstɪd] [perz] [ænd; ənd][ˈdʒuːdʒuːbz] .
We recommend roasted pears and jujubes .
我们 推荐 烤 梨 和 枣子 .

共荐焦梨火枣；

[ɪn][ðə; ði] [ruːɪzuː] [ˈpæləs] ,
In the Ruizhu Palace ,
在 这 瑞珠 宫殿 ,

蕊珠宫里，

[diː ˈeɪ] [ˈtʃen] [ˈsnəʊ] [ˈloʊtəs] [ruːt] [ænd; ənd] [piːtʃ] [aɪs] [ˈkriːm] .
Da Chen Snow Lotus Root and Peach Ice Cream .
达 陈 雪 莲花 根 和 桃 冰 奶油 .

大陈雪藕冰桃。

[ˈsnəʊfleɪks] [raɪz] [ɪn] [ˈpɪtʃ] ,
Snowflakes rise in pitch ,
雪花 上升 在 沥青 ,

白雪调高，

[ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɔːnˈdʒevəti] [ˈmelədi] ;
Included in the Longevity Melody ;
包括 在 这 长寿 旋律 ;

编入长生曲谱；

[ɡriːn] [ˈloʊtəs] [liːvz] , [lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvɜːrd(ə)nt]
Green lotus leaves , lush and verdant
绿色的 莲花 树叶 , 郁郁葱葱 和 葱茏

碧荷凝翠，

[kʌt] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ə; eɪ][bɔːnˈdʒevəti] [dæns] [ˈkɑːstuːm] .
Cut it into a longevity dance costume .
切 它 进入 一个 长寿 舞蹈 戏服 .

裁成延寿舞衣。

[ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈsaʊndz] [ʌv; əv] [ˈkɔːfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspɪtɪŋ] .
Listen to the virtuous sounds of coughing and spitting .
听 到 这 有德行的 声音 的 咳嗽 和 吐痰 .

聆咳唾之德音，

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ;
The hall was filled with pearls and jade ;
这 大厅 曾是 已填 和 珍珠 和 玉 ;

珠玑满座；

[ˈæftər] [ju] [bɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yu Bing finished reading ,
后 于 必应 完成的 阅读 ,
于冰看罢，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [ɔːl] [ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈdʒendəz] ,
Seeing that the immortals were of all ages and genders ,
看到 那 这 不朽者 是 的 全部 年龄 和 性别 ,
见众仙男女老少不一，

[əˈbaʊt] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] ,
About five or six hundred people ,
关于 五 或者 六 百 人们 ,
约五六百人，

[iːtʃ] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [juːz] .
Each wore a golden crown and cloud - patterned shoes .
每个 穿着 一个 金的 王冠 和 云 - 图案 鞋 .
各佩服金冠云履，

[brʊʊˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈɡɑːrmənts]
Brocade robes and embroidered garments
锦缎 长袍 和 绣花 服装
锦衣绣裳，

[æz; əz] [bɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
As Bing and his disciples descended from the clouds ,
作为 必应 和 他的 门徒 下降 从 这 云 ,
见于冰师徒落下云头，

[ðeɪ] [ɔːl] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] :
They all clapped and laughed loudly :
他们 全部 鼓掌 和 笑了 高声 :
皆一齐拍手大笑道：

" [ðə; ði] [nuː] [ɪnˈkluːsɪv] [ˈriːəl] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" **The new Inclusive Real Person has arrived !** "
" 这 新的 包容性 真实的 人 有 到达的 ！ "
“新普惠真人至矣！ ”

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdrægən] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði][aɪs] [ˈdrægən] [tuː; tə][fɜːrst] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl]
The fire dragon commanded the ice dragon to first pay homage to the South Pole
这 火 龙 命令 这 冰 龙 到 第一的 支付 尊敬 到 这 南 极
[tʃaɪld] .
Child .
孩子 .

火龙命于冰先拜南极子，
[ænˈtɑːrktɪkə] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
Antarctica responded with half a bow .
南极洲 回应 和 一半 一个 弓 .

南极答以半礼，
[nekst] , [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .
Next , pay homage to the immortals .
下一个 , 支付 尊敬 到 这 不朽者 .

次拜众仙，
[ɔːl] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [nelt] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] .
All the immortals knelt and bowed in return .
全部 这 不朽者 跪下 和 鞠躬 在 返回 .

众仙各跪拜相还。

[soʊ] [ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
So they bowed and yielded to each other .
所以 他们 鞠躬 和 产生 到 每个 其他 .
于是相揖相让，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] [ˈfɛŋˈʃæn] .
They went together to Fengshan Xiangcheng .
他们 去 一起 到 凤山 相城 .
同到凤山香城之内。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪŋ] [prɪˈperd] .
A banquet had already been prepared .
一个 宴会 有 已经 到过 准备 .
早已预备下筵宴，

[ðeɪ] [ɔːl] [let] [ju] [bɪŋ] [sɪt][fɜːrst] .
They all let Yu Bing sit first .
他们 全部 让 于 必应 坐 第一的 .
都让于冰首坐，

[wʌŋ] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [əˈfɪʃ(ə)l]
One reason is that he was granted the title of Golden Immortal with official
一 原因 是 那 他 曾是 的确 这 标题 的 的 金的 不朽 和 官方的
[ˈduːtiz] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
duties by imperial decree .
职责 经过 帝国 法令 .
一则为是敕封有职事金仙，

[ʌnˈlaɪk] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] " [friː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] " ;
Unlike those who were granted the title of " Free Immortal " ;
与此不同 那些 WHO 是 的确 这 标题 的 " 自由的 不朽 " ;
与受封散仙不同；

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːrst] [taɪm] [ðər; ðər] .
Secondly , it was his first time there .
第二 , 它 曾是 他的 第一的 时间 那里 .
二则又系初到。

[ju] [bɪŋ] [dɛrd] [nɔːt][sɪt][ðər; ðər] .
Yu Bing dared not sit there .
于 必应 敢于 不是 坐 那里 .
于冰那里敢坐，

[ænˈtɑːrktɪkə] [stiːl] [hoʊldz][ðə; ði][tɑːp][spɑːt] .
Antarctica still holds the top spot .
南极洲 仍然 持有 这 顶部 点 .
仍是南极坐了首席。

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] .
The fire dragon ordered them to sit beside the South Pole .
这 火 龙 订购 他们 到 坐 旁 这 南 极 .
火龙吩咐坐于南极之侧，

[bʌt; bət][hiː; hi][sæt] [əˈloʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
But he sat alone at the table .
但 他 卫星 独自的 在 这 桌子 .
却是独坐一桌，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pərˈspektɪv] [ʌv; əv][ˈmjuːtʃuəl] [rɪˈspekt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .
From the perspective of mutual respect among the immortals .
从 这 看法 的 相互的 尊重 之中 这 不朽者 .
从众仙相敬之意。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ɪn][ɔ:rdər] .
The immortals took their seats in order .
这 不朽者 采取 他们的 座位 在 命令 ；

众仙各次序就坐，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [laɪz] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði][aɪs] .
The fire dragon lies beneath the ice .
这 火 龙 谎言 下面 这 冰 ；

火龙反在于冰之下。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ；

须臾，

[waɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈsesəmi] [si:dz] ,
Wine with sesame seeds ,
葡萄酒 和 芝麻 种子 ；

酒泛芝浆，

[ə; eɪ] [plert] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ɪg'zɑ:tɪk] [fru:ts] ,
A plate filled with exotic fruits ,
一个 盘子 已填 和 异域风情 水果 ；

盘盛异果，

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈfɛərɪz] [dɑ:nst] [ænd; ənd] [sæŋ] [tə'geðər] .
The celestial children and fairies danced and sang together .
这 天体 孩子们 和 仙女 跳舞 和 唱 一起 ；

众仙童仙女歌舞齐行，

[ɪts] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ][ˈraɪət][ʌv; əv] [ˈkʌlɜ:z] .
It's truly a riot of colors .
它是 真的 一个 暴动 的 颜色 ；

真是花攒锦簇，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] [ˈsu:ðɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [soʊl] .
It is pleasing to the eye and soothing to the soul .
它 是 令人愉悦 到 这 眼睛 和 舒缓 到 这 灵魂 ；

快目怡情。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ；

宴罢，

[ˌferwel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ,
Farewell to the immortals ,
告别 到 这 不朽者 ；

谢别众仙，

[ju] [bɪŋ] [ˈfa:loʊd] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [tu:; tə][ðə; ði] - [keɪv] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yu Bing followed the fire dragon to the Liuzhu Cave in Chixia Mountain .
于 必应 随后 这 火 龙 到 这 - 洞穴 在 - 山 ；

于冰随火龙到赤霞山流朱洞内，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrætɪtu:d] [tu:; tə][ðə; ði] [prəˈfesər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I humbly express my gratitude to the professor for his exceptional guidance .
我 谦卑地 表达 我的 感激 到 这 教授 为了 他的 非凡的 指导 ；

叩谢教授超拔之恩。

[ˈfaɪər] [ˈdrægən] [pæθ] :
Fire Dragon Path :
火 龙 小路 ；

火龙道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmɔːrt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpjʊr] [boʊnz] . "
" You are originally a mortal with impure bones . "
" 你 是 起初 一个 凡人 和 不纯 骨头 . "

“汝本浊骨凡夫，

[ɪn][dʒʌst][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz]
In just over a hundred years
在 只是 超过 一个 百 年

不过百余年，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
That is , the position of the Great Golden Immortal .
那 是 , 这 位置 的 这 伟大的 金的 不朽 .

即正大罗金仙果位。

[ɔːlˈðoʊ] [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] [ə; eɪ]
Although in ancient times there were those who ascended to heaven after eating a
虽然 在 古老的 时代 那里 是 那些 WHO 上升 到 天堂 后 吃 一个
[ˈsɪŋg(ə)] [bleɪd] [ʌv; əv] [ɡræs] [ɔːr][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [triː] ,
single blade of grass or a single tree ,
单身的 刀刃 的 草 或者 一个 单身的 树 ,

虽上古有食一草一木飞升者，

[naʊ] [ɪz][nɔːt][ðə; ði] [taɪm] .
Now is not the time .
现在 是 不是 这 时间 .

今非其时也。

[jʊr; jər] [əˈtʃiːvmənts] [kæən; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [kwɔɪt] [ˈræpɪd] .
Your achievements can be described as quite rapid .
你的 成就 能 是 描述 作为 相当 迅速的 .

汝成就亦可谓甚速，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [bɪˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈdiːmən] [æmˈbæsədər] , [ðə; ði]
The Imperial Decree bestowed the title of Pacifying Demon Ambassador , the
这 帝国 法令 授予 这 标题 的 安抚 恶魔 大使 , 这
[pəˈfektəd] [wʌn] .
Perfectd One .
完善 一 .

敕授靖魔大使普惠真人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
It was beyond expectations .
它 曾是 超过 期望 .

已出望外，

[naʊ] [hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [səːvz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuːti] [kəmˈpaɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒerd] [pəˈvɪliən] .
Now he also serves as the Deputy Compiler of the Jade Pavilion .
现在 他 还 服务 作为 这 副 编译器 的 这 玉 亭 .

今又兼玉楼修撰副使，

[nɑːt][ˈoʊnli][dɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] [keɪv] [nɑːt] [rɪˈsiːv] [sʌtʃ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈɔːnəz] .
Not only did the immortals of the island cave not receive such special honors .
不是 仅有的 做过 这 不朽者 的 这 岛 洞穴 不是 收到 这样的 特别的 荣誉 .

不但为岛洞诸仙未有殊荣，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈdaʊɪzəm] [sɪnz] [ðə; ði] [ˈwɔːrɪŋ] [stɜːts] [ˈpɪriəd] .
I have been practicing Taoism since the Warring States period .
我 有 到过 练习 道教 自从 这 战争 各州 时期 .

我从战国时修道至今，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [sʌt] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] .
They could not have such an opportunity .
他们 可以 不是 有 这样的 一个 机会 .

亦不能有此际遇。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈfeɪvər] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ju;; jʊ][baɪ][gɑ:d] .
This is not a favor bestowed upon you by God .
这 是 不是 一个 偏爱 授予 之上 你 经过 上帝 .

此非上帝私惠于汝，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ju;; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [bʊk] " [tʃɑ:n] [gæŋ] [zɔ:ŋ] [ˈfu:] " [ɪn'saɪd][jʊr; jər] [ˈbelɪ] .
Because you have the book " Tian Gang Zong Shu " inside your belly .
因为 你 有 这 书 " 田 帮派 宗 舒 " 里面 你的 腹部 .

缘汝腹内有《天罡总枢》一书，

[gɑ:d] [nʊʊz] [ju;; jʊ] [pə'zes] [greɪt] [skɪl] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
God knows you possess great skill and wisdom .
上帝 知道 你 具有 伟大的 技能 和 智慧 .

上帝知汝颇有道术，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [aʊt] [ʌv; əv][tʊ:rn] .
Therefore , he was appointed out of turn .
所以 , 他 曾是 任命 出去 的 转动 .

故破格任用耳。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] , [ˈmɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈloʊər] [ˈrɛlmz]
All the immortals of the upper , middle , and lower realms
全部 这 不朽者 的 这 上 , 中间 , 和 降低 领域

上中下三界诸仙，

[ðə; ði][ˈkwɑ:ləti][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [naɪn] [greɪdz] .
The quality is divided into nine grades .
这 质量 是 分割 进入 九 成绩 .

品分九等，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkaʊntɪd] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] - , - .
The number of people counted was over 84 , 000 .
这 数字 的 人们 计数 曾是 超过 - , - .

统计八万四千余人。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ri:d] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Those who have read his book ,
那些 WHO 有 读 他的 书 ,

读过他这书的，

[haʊ] [ˈmeni] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
How many are there ?
如何 许多 是 那里 ?

能有几个？

[ðə; ði][ˈkɑ:rmɪk] [kə'nek(ə)n] [bɪ'twi:n] [ˈlɑʊdzə][ænd; ənd][ju;; jʊ]
The karmic connection between Laozi and you
这 因果报应 联系 之间 老子 和 你

老君和你这缘法，

[aɪ] [kɑ:nt] [ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:] [ˈi:ðər] .
I can't explain it either .
我 不能 解释 它 任何一个 .

我亦解说不了。

[jʊr; jər] [greɪt] - [greɪt] - [ˈgrænfa:ðər] [mʌst; məst][hæv; həv] [pə'zest] [ɪ'mens] [gʊd] [ˈkɑ:rmə] .
Your great - great - grandfather must have possessed immense good karma .
你的 伟大的 - 伟大的 - 祖父 必须 有 拥有 巨大 好的 因果报应 .

想你高曾祖父必有大天阴鹭，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][soʊ] .
Only then can it be so .
仅有的 然后 能 它 是 所以 .

始能乃尔也。

[gɑːd] [ˈvæljuːz] [ðə; ði][sælˈveɪ(ə)n][ʌv; əv] [səˈlest(ə)] [ˈbiːɪŋs] [əˈbʌv] [ɔːl] [els] .
God values the salvation of celestial beings above all else .
上帝 值 这 救恩 的 天体 生物 多于 全部 别的 .

上帝首重济渡仙才，

[aɪ] [wɪl] [ˈʊrli] [biː; bi] [ˈfeɪvəd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I will surely be favored within a few days .
我 将要 一定 是 受青睐 之内 一个 很少 天 .

我只在数日内必膺宠命，

[ðə; ði] [ɪnˈspektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [dɪˈpɑːrtmənt] [hæz; həz] [bɪn] [əˈpɔɪntɪd] .
The Inspector of the Water Department has been appointed .
这 检查员 的 这 水 部门 有 到过 任命 .

督察水部矣。

[ðɪs] [dɪˈfɪ(ə)nsi] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈnuːmərəs] .
This deficiency is extremely numerous .
这 不足 是 极其 很多的 .

此缺极繁，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdiːtiːz] [ʌv; əv] [ˈrɪvəz] , [leɪks] , [ˈsiːz] , [ænd; ənd] [striːmz] [huː] [ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər]
All the deities of rivers , lakes , seas , and streams who are in charge of water
全部 这 神灵 的 河流 , 湖泊 , 海域 , 和 溪流 WHO 是 在 收费 的 水
[əˈferz] ,
affairs ,
事务 ,

凡江湖河海诸神圣职司水事者，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈerərz] .
There are errors .
那里 是 错误 .

有舛错，

[ˈredi] [tuː; tə] [pleɪ] .
Ready to play .
准备好 到 玩 .

即行参奏。

[ðə; ði] [ˈdɑːkjuments] [wɜːr; wər] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
The documents were exchanged back and forth .
这 文件 是 交换 后退 和 前进 .

文移往返，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] .
There is no peace and quiet .
那里 是 不 和平 和 安静的 .

日无宁息。

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
Unable to attend the memorial ,
无法 到 出席 这 纪念馆 ,

参奏不到，

[ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [hɑːrm][ɪz][tuː; tə] [siːk] [prəˈtekʃn] .
The greatest harm is to seek protection .
这 最 伤害 是 到 寻找 保护 .

大则为苟庇，

[ˈiːv(ə)n][ˈmaɪnər] [ˈəʊvəsaɪts] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈfeɪljər] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
Even minor oversights can be considered a failure to investigate .
甚至 次要的 疏忽 能 是 经过考虑的 一个 失败 到 调查 .

小则为失查。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hæv; həv][ðə; ðɪ] [ˈliːʒərli] [laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdepjʊti] [ˈenvɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [pəˈvɪliən]
How can I have the leisurely life of a Deputy Envoy of the Jade Pavilion
如何 能 我 有 这 悠闲 生活 的 一个 副 使者 的 这 玉 亭
[laɪk] [juː; jʊ] ?
like you ?
喜欢 你 ?

安能如你做玉楼副使清闲？

[ʒiːʌn] - [æmˈbæsədər]
Zhiyan Jingmo Ambassador
知彦 - 大使

至言靖魔大使，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ] [ɪnˌvestɪˈɡeɪ(ə)n] .
There is no doubt that they failed to conduct a thorough investigation .
那里 是 不 怀疑 那 他们 失败的 到 执行 一个 彻底 调查 .

不无失查之责。

[haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] - [ɡɒdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈθʌndər] [dɪˈpɑːrtmənt] [roʊm] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈreɪlmz] .
However , the 360 gods of the Thunder Department roam the Three Realms .
然而 , 这 - 神 的 这 雷 部门 漫游 这 三 领域 .

然雷部三百六十诸神巡行三界，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈwɜːri] .
No need for you to worry .
不 需要 为了 你 到 担心 .

无烦汝劳心也。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the fire dragon finished speaking ,
后 这 火 龙 完成的 请讲 ,

火龙话毕，

[ju] [bɪŋ] [ðen] [ˈɡriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪplz] .
Yu Bing then greeted his fellow disciples .
于 必应 然后 问候 他的 同伴 门徒 .

于冰然后与同门见礼。

[ˈfaɪər][ˈdrægən] [pæθ] :
Fire Dragon Path :
火 龙 小路 :

火龙道：

" [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pərˈspektɪv] [ʌv; əv][ˈdaʊɪst][aːts] . . . "
" From the perspective of Taoist arts . . . "
" 从 这 看法 的 道教 艺术 . . . "

“以道术论，

[ˈpuː][,etʃ ju ˈaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈræŋkt] [fɜːrst] [əˈmʌŋ] [ɔːl] [dɪˈsaɪplz] .
Pu Hui should be ranked first among all disciples .
普 惠 应该 是 排名 第一的 之中 全部 门徒 .

普惠应居诸弟子之首。

[haʊˈevər] , [maɪ] [dɪˈsaɪplz] ,
However , my disciples ,
然而 , 我的 门徒 ,

然吾门下，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [ˈsi:kwəns] .
The order is based on sequence .
这 命令 是 基于 在 顺序 .

统以先后为次序，

[ɪts] [əkˈseptəb(ə)] [tu:; tə][ræŋk][,aɪ ˈti:] [fɪfθ] .
It's acceptable to rank it fifth .
它是 可接受 到 秩 它 第五 .

列在第五可也。”

[,aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ɔ:lˈredi] [hæd; həd] [fɔ:r] [dɪˈsaɪplz] .
It turns out that the Fire Dragon already had four disciples .
它 转弯 出去 那 这 火 龙 已经 有 四 门徒 .

原来火龙已先有弟子四人，

[ðə; ði] [ˈfɔ:rməʊst] [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] ,
The foremost Daoist Master ,
这 首先 道家 掌握 ,

为首道通真人，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] [tru:] [mæn] ,
The Second Transformation True Man ,
这 第二 转型 真的 男人 ,

第二化行真人，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [rɪˈsi:vd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
This is someone who has already received an imperial edict .
这 是 某人 WHO 有 已经 已收到 一个 帝国 法令 .

此已受敕命者。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][nɑ:t] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt]
Those who have not received the imperial edict
那些 WHO 有 不是 已收到 这 帝国 法令

未受敕命的，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈkrɪstə,lart] ,
It is crystallite ,
它 是 晶体 ,

是晶莹子、

[pi:tʃ] [ˈferi] [gest] .
Peach Fairy Guest .
桃 仙女 客人 .

桃仙客。

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ˈɔ:lsoʊ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The fire dragon also held a banquet .
这 火 龙 还 握住 一个 宴会 .

火龙亦设宴，

[aɪ][,eɪ ˈem][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
I am in the center .
我 是 在 这 中心 .

自己居中，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈteɪbl] ,
Sitting alone at a table ,
坐着 独自的 在 一个 桌子 ,

独坐一席，

[lɪŋ] [ˌju:brɪŋ] [sæt] [əˈloʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Ling Yubing sat alone on the left .
凌 玉冰 卫星 独自的 在 这 左边 .

令于冰独坐一席在左，

[ðə; ði] [fɔ:r] [dɪ'saɪplz] [sæt] [tə'geðər] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
The four disciples sat together on the right .
这 四 门徒 卫星 一起 在 这 正确的 .
四弟子共坐一席在右，

[ju] [bɪŋ] [sed] :
Yu Bing said :
于 必应 说 :
于冰说起：

" [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [ðə; ði] [snəʊ] ['maʊnt(ə)n] ['daʊɪst][ʌv; əv] [ʃju:ən] [ə'kædəmi] . "
" I have not seen the Snow Mountain Taoist of Xiuwen Academy . "
" 我 有 不是 已见 这 雪 山 道教 的 修文 学院 . "
“未见修文院雪山道人，

[ɪts] ['betər] [tu; tə] [li:v] ['ɜ:rlɪ] [ɔ:r] [leɪt] .
It's better to leave early or late .
它是 更好的 到 离开 早期的 或者 晚的 .
早晚走遭方好。”

[ðə; ði]['faɪər]['drægən] [læft] ['laʊdli] :
The fire dragon laughed loudly :
这 火 龙 笑了 高声 :
火龙大笑道：
" [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)] [destɪ'neɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] [seɪnts] "
" The essential destinations of the various immortals and saints "
" 这 基本的 目的地 的 这 各种各样的 不朽者 和 圣徒 "
“各仙圣紧要去处，

['oʊnli] [wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [θru:] .
Only one - tenth of the way through .
仅有的 一 - 第十 的 这 方式 通过 .
才到十分之一，

[ə; eɪ]['maɪnər] [ə'fɪʃ(ə)l] [hu:] [ɪz][æn; ən] ['ɑ:dbɔ:l]
A minor official who is an oddball
一个 次要的 官方的 WHO 是 一个 古怪的人
量一异类小吏，

[si:] [hɪm; ɪm][ɔ:r][nɑ:t] [si:] [hɪm; ɪm]
See him or not see him
看 他 或者 不是 看 他
见他不见他，

['brʌðər] [hi; hi][ɪz] ['wɜ:rid] .
Brother He is worried .
兄弟 他 是 担心 .
何兄挂怀。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hi; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [bʊk] [æz; əz][ə; eɪ]['tʊʊkən][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
If it was because he had given the book as a token of his
如果 它 曾是 因为 他 有 给定 这 书 作为 一个 令牌 的 他的
[ə,pri:ʃi'eɪ(ə)n] ,
appreciation ,
欣赏 ,
若为他有赠书之情，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu; tə][hɪm; ɪm][baɪ]['laʊdzə] .
The book was given to him by Laozi .
这 书 曾是 给定 到 他 经过 老子 .
书是老君假手于他，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈsɪmplɪ] [nɑːt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [θeft] .
It is enough to simply not punish him for theft .
它 是 足够的 到 简单地 不是 惩治 他 为了 盗窃 .

只不治他盗窃之罪足矣。

[wʊd] [hiː; hi] [der] [tuː; tə] [teɪk] [ˈkredit] [fɔːr; fər][aɪˈtiː] ?
Would he dare to take credit for it ?
会 他 敢 到 拿 信用 为了 它 ?

他还敢居功么？

- [ˈdʒɪnˈpɪŋ]
Ruoyin Jinping
- 金平

若伊女锦屏、

[kjuːi][daɪ][hæz; həz] [əˈtʃiːvd] [səkˈses] .
Cui Dai has achieved success .
崔 戴 有 已达成 成功 .

翠黛有成，

[ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈbɑːdi][hæz; həz] [bɪn] [treɪnd] .
The human body has been trained .
这 人类 身体 有 到过 受过训练 .

已炼就人体，

[hɪz; ɪz][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][wʌz; wəz] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] .
His status was dozens of times higher than his father's .
他的 地位 曾是 几十个 的 时代 更高 比 他的 父亲的 .

身分高出乃父数十倍，

[nɑːt][ˈoʊnlɪ][dɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlms] [lʊk] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ædməˈreɪʃ(ə)n] ,
Not only did the immortals of the Three Realms look upon him with admiration ,
不是 仅有的 做过 这 不朽者 的 这 三 领域 看 之上 他 和 钦佩 ,

非仅三界诸仙青目，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˌgrændˈmæstər] .
That is , I am the grandmaster .
那 是 , 我 是 这 棋圣 .

即我做师祖公的，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɜrd] [nɑːt] [triːt] [ðem; ðəm][ˈpʊrliːˈpɔːrli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm]
They also dared not treat them poorly because they were different from

[ˈʌðər] [ˈspiːʃiːz] .
other species .
其他 物种 .

亦不敢以异类薄待他们。

" [hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [piːtʃ] [ˈblaːsəm] [gest] [ænd; ənd] [sed] : "
" He then pointed to Peach Blossom Guest and said : "
" 他 然后 尖 到 桃 开花 客人 和 说 : "

“又指桃仙客道：

" [jɔːr; jər] [fɔːrθ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][emˈiː][fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] . "
" Your fourth senior brother has been with me for hundreds of years . "
" 你的 第四 高级的 兄弟 有 到过 和 我 为了 数百 的 年 . "

“你四师兄随我数百年，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [sʌm; səm] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [əˈbɪlətɪz] ,
He possesses some supernatural abilities ,
他 拥有 一些 超自然 能力 ,

神通道术也算有些，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['kænɑ:t] [rɪ'si:v] [ɪm'piəriəl] ['ɔ:rdərz] .
However , they cannot receive imperial orders .
然而 , 他们 不能 收到 帝国 订单 .

只是不能膺受敕命，

[ɪn][ðə; ði][end] , [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][æn; ən] [ɜ:rθ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
In the end , he was just an Earth Immortal .
在 这 结尾 , 他 曾是 只是 一个 地球 不朽 .
终于地仙而已。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :
The Way of the Immortal :
这 方式 的 这 不朽 :

仙客道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz]['ɔ:lsʊʊ][ʌv; əv] [ʌn'ju:ʒuəl] ['ɔ:riɔʒɪn] . "
" This disciple is also of unusual origin . "
" 这 弟子 是 还 的 异常 起源 . "

“弟子也是出身异类，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['haɪər] ['stɛɪtəs; 'stæɪtəs][ðæn; ðən][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [fɑ:ks] .
However , it is of a higher status than the Celestial Fox .
然而 , 它 是 的 一个 更高 地位 比 这 天体 狐狸 .

不过比天狐身分高些。

[ɪn'kri:s] [jʊr; jər] ['efərts] [ɪn] ['præktɪs] .
Increase your efforts in practice .
增加 你的 努力 在 实践 .

总加力修持，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsʊʊ][bi:; bi] [dɪ'spaɪzd] [baɪ][gɑ:d] .
They will also be despised by God .
他们 将要 还 是 被鄙视的 经过 上帝 .

亦必为上帝所鄙，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [hoʊp] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][maɪ] [fɪfθ] ['dʒu:niər] ['brʌðər] ?
How could I possibly hope to reach the level of my fifth junior brother ?
如何 可以 我 可能 希望 到 抵达 这 等级 的 我的 第五 初级 兄弟 ?

安敢望到五师弟地步？ ”

['faɪər] ['drægən] [pæθ] :
Fire Dragon Path :
火 龙 小路 :

火龙道：

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [ɪn'kɜ:riɔʒ] [jɔ:r'self] ,
" If you don't encourage yourself ,
" 如果 你 不 鼓励 你自己 ,

“你自不勉励，

[ænd; ənd] [jet] [ju:; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] [laɪk] [ðɪs] .
And yet you still have to say it like this .
和 然而 你 仍然 有 到 说 它 喜欢 这 .

还要如此委说。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][gwʊʊ] , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] -
Zhang Guo , the Master of Fuhai
张 郭 , 这 掌握 的 -

福海真人张果，

[wʌz; wəz][aɪ 'ti:][nɑ:t][ə; eɪ][bæt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] ?
Was it not a bat from the very beginning of time ?
曾是 它 不是 一个 蝙蝠 从 这 非常 开始 的 时间 ?

非天地初开时一蝙蝠耶？

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] ['di:ti:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['reɪlmz]
All the immortals and deities of the Three Realms
全部 这 不朽者 和 神灵 的 这 三 领域

三界诸仙神圣，

[hu:] ['dʌznt] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] ?
Who doesn't respect him ?
WHO 不 尊重 他 ？

那个不敬服他？

[ðæt] [ɪz][gɑ:d] .
That is God .
那 是 上帝 。

就是上帝，

[ðei] ['ɔ:lsou] ['ædɪd] ['ekstrə] ['kɜ:rtəsi] .
They also added extra courtesy .
他们 还 额外 额外的 礼貌 。

亦加优礼。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˈjɪrɪz] ['leɪtər] ,
More than a hundred years later ,
更多的 比 一个 百 年 之后 ，

再过百余年后，

[ju'a:n] [wɪl] [ˈfɔrli] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Yuan Buxie will surely receive the imperial edict .
元 不邪 将要 一定 收到 这 帝国 法令 。

袁不邪必膺敕诏。

[baɪ] [ðen] ,
By then ,
经过 然后 ，

到那时，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

你又有何说？

[ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪmɔ:r'tæləti] [ɪz] [waɪd] .
The path to immortality is wide .
这 小路 到 不朽 是 宽的 。

仙道路阔，

" [gɑ:d][hæz; həz] ['nevər] [dɪ'spaɪzd] [ju:; jʊ] . "
" God has never despised you . "
" 上帝 有 绝不 被鄙视的 你 。

上帝何尝鄙薄汝等。”

['dɑ:əu] [tɒŋ] [ʒɛnrən] [sed] :
Dao Tong Zhenren said :
道 童 真人 说 ：

道通真人道：

" [ju'a:n] [kri'eɪtɪd] [aɪ 'ti:] . "
" Yuan Buxie created it . "
" 元 不邪 创建 它 。

“袁不邪造就，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈfɔrli] [bi:; bi] ['veri] ['prɑ:mɪsɪŋ] .
It will surely be very promising .
它 将要 一定 是 非常 有前途 。

必大有可观。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ,
More than a hundred years ,

更多的 比 一个 百 年 ,

百余年，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æən; ən] [aɪ] .

It will only take a blink of an eye .

它 将要 仅有的 拿 一个 眨 的 一个 眼睛 .

只瞬目可待耳。”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; hæz] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [prəˈfaʊnd] [depθ] . "

" This child has entered the path of cultivation with profound depth . "

" 这 孩子 有 进入 这 小路 的 栽培 和 深刻的 深度 . "

“此子入道沉潜之至，

[ə; eɪ] [brɑt] [ˈfjuːtʃər] [ɪz] [ɪkˈspektɪd] .

A bright future is expected .

一个 明亮的 未来 是 预期的 .

将来可望有成。

" [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] : "

" The Way and the Passage : "

" 这 方式 和 这 通道 : "

“道通道：

[ˈdʒɪnˈpɪŋ]

Jinping

金平

“锦屏、

[wʌt] [əˈbaʊt] [kjuːɪ] [daɪ] ?

What about Cui Dai ?

什么 关于 崔 戴 ?

翠黛何如？ ”

[ju] - :

Yu Bingdao :

于 - :

于冰道：

[bəʊθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɔːlɪd] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .

Both of them have a solid foundation .

两个都 的 他们 有 一个 坚硬的 基础 .

“他两个俱有根基，

[əˈnʌðər] [deɪ] , [ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbiːɪŋ]

Another day , a celestial being

其他 天 , 一个 天体 存在

异日天仙，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [derd] [tuː; tə] [ˈmeɪʒər] .

None of them dared to measure .

没有任何 的 他们 敢于 到 措施 .

俱未敢量。”

[əˈnʌðər] [ˈkwestʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问：

[lʲɑːn] -
Lian Chengbi
连 -

“连城璧、

[ɪnˈvæljuəb(ə)l]
Invaluable
无价

金不换、

[wʌt] [əˈbaʊt] [wen] [ruːjuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] ?
What about Wen Ruyu and the other two ?
什么 关于 温 如玉 和 这 其他 二 ？

温如玉三人何如？ ”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[lʲɑːn] - [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [mæn] .
Lian Chengbi was an upright and honest man .
连 - 曾是 一个 直立 和 诚实的 男人 。

“连城璧为人光明磊落，

- [dzuːˈniːtʃi] ,
Mutomichi Junichi ,
- 纯一 ,

向道纯一，

[səkˈses] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ˈpɑːsəb(ə)l] .
Success is also possible .
成功 是 还 可能的 。

亦可望有成。

- [ˈlɪkər] - ,
' liquor ' ,
- 酒 - ,

‘酒’、

- [ˈkʌlər] - ,
' color ' ,
- 颜色 - ,

‘色’、

[ðə; ði] [θriː] [ˈkærəktərz] - [welθ] -
The three characters ' wealth '
这 三 人物 - 财富 -

‘财’三字，

[wiː; wi] [ˈkænɑːt] [sweɪ] [hɪm; ɪm] [jet] .
We cannot sway him yet .
我们 不能 摇摆 他 然而 。

还不能动摇他。

[ˈfəʊkəsiŋ] [ˈsoʊlli] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrd] " [tʃiː] " (- , [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈɔːrə] [ɔːr] [ˈenərɜːdʒi]) .
Focusing solely on the word " qi " (气 , a kind of aura or energy) .
聚焦 仅 在 这 单词 " 气 " (- , 一个 种类 的 灵气 或者 活力) 。

只干一‘气’字，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [mɪkst] [ˈiːvnli] [jet] .
It has not been mixed evenly yet .
它 有 不是 到过 混合 均匀地 然而 。

尚未调匀。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'riɔʒənəli] [ə; ei] ['ʃivəlrəs] [naɪt] - ['erənt] .
He was originally a chivalrous knight - errant .
他 曾是 起初 一个 骑士精神 骑士 - 错误的 .

他原是侠客出身，

[ˈhævɪŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər][ˈoʊnli] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] ['ʃɪrɪz] ,
Having cultivated for only thirty or forty years ,
拥有 栽培 为了 仅有的 三十 或者 四十 年 ,

才修持三四十年，

[haʊ] [kæn; kən][ɔːl][ðə; ði] [fɔːlts] [biː; bi][ɪ'limɪneɪtɪd; ɪ'liməˌneɪtɪd] ?
How can all the faults be eliminated ?
如何 能 全部 这 故障 是 已淘汰 ?

焉能将毛病化尽？ ”

[ˈfaɪər][ˈdræɡən] [pæθ] :
Fire Dragon Path :
火 龙 小路 :

火龙道：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɔːr] ['kærəktərz] ,
" **Among the four characters ,**
" 之中 这 四 人物 ,

“四字之中，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] " ['kʌlər] " [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl] .
However , the amount of " color " is difficult to control .
然而 , 这 数量 的 " 颜色 " 是 难的 到 控制 .

惟‘色’字量难把持。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][hoʊld][fɜːrm][wɪð; wɪθ][dʒʌst] [θriː] [wɜːrdz] .
The city walls were able to hold firm with just three words .
这 城市 墙壁 是 有能力的 到 抓住 公司 和 只是 三 字 .

今城璧于三字竟能固守，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; ei] ['ves(ə)] [ðæt] [kæn; kən] [liːd] [wʌŋ][tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nment] .
It is a vessel that can lead one to enlightenment .
它 是 一个 血管 那 能 带领 一 到 启示 .

便是大可入道之器。

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['kærəktər] - - - [rɪ'meɪnz] .
Only the character ' 气 ' remains .
仅有的 这 特点 - - - 遗迹 .

止余一‘气’字，

[ˈoʊnli] [ə'nʌðər] ['θɜːrti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['ʃɪrɪz] [ʌv; əv] ['præktɪs] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] .
Only another thirty to fifty years of practice are needed .
仅有的 其他 三十 到 五十 年 的 实践 是 需要 .

只用再修持三五十年，

[piːs] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
Peace has returned .
和平 有 返回 .

自平和矣。

['θɜːrti] ['ʃɪrɪz] ['leɪtər] ,
Thirty years later ,
三十 年 之后 ,

三十年后，

[aɪ] [went] [ænd; ɪnd] ['testɪd] [hɪm; ɪm][maɪ'self] .
I went and tested him myself .
我 去 和 测试 他 我 .

我亲去试验他一番。

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] ['wɪlpəʊər]
If one has willpower
如果 一 有 意志

若果有定力，

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [help] [ðem; ðəm] [ə'tʃiːv] [ðer; ðər] [ɡʊʊl] ['kwɪkli]
We might as well help them achieve their goal quickly
我们 可能 作为 出色地 帮助 他们 达到 他们的 目标 迅速地

不妨助其速成。”

[ju] [bɪŋ] ['ædɪd]
Yu Bing added
于 必应 额外

于冰又道：

" [ɡoʊld] ['kænə:t] [biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər] [ɪts] [moʊst] [ˌmiːdi'əʊkər] ['kwɑːlətɪz]
" **Gold cannot be exchanged for its most mediocre qualities** . "
" 金子 不能 是 交换 为了 它是 最多 平庸 品质 . "

“金不换赋质最庸，

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ɪm'pruːv]
And yet they refuse to improve
和 然而 他们 拒绝 到 提升

又不肯精进。

[aɪm] [soʊ] [ɡlæd] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [pjʊr] [hɑːrt]
I'm so glad he has a pure heart
我是 所以 高兴的 他 有 一个 纯的 心

喜得他心无渣滓，

['æftərwərdz] , [wʌn] [kæn; kən] [hoʊp] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɜːrθ] [ɪ'mɔːrt(ə)l]
Afterwards , one can hope to become an earth immortal .
然后 , 一 能 希望 到 变得 一个 地球 不朽

嗣后地仙可望。

[wɔːrm] [æz; əz] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [pə'zesɪŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [boʊnz]
Warm as jade and possessing immortal bones ,
温暖的 作为 玉 和 拥有 不朽 骨头 ,

温如玉特具仙骨，

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [lækt] [self] - [kən'troʊl] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrd] - [lʌst] -
However , he lacked self - control when it came to the word ' lust ' .
然而 , 他 缺乏 自己 - 控制 什么时候 它 来了 到 这 单词 - 欲望 -

只是他于‘色’之一字殊欠把持，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nə:t] [jet] [ə'prɒpriət] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃər] [ə'tʃiːvmənts]
It is not yet appropriate to determine his future achievements .
它 是 不是 然而 合适的 到 决定 他的 未来 成就

未便定他的造就。”

['mæstər] [hwæksɪŋ] [læft]
Master Huaxing laughed
掌握 华兴 笑了

化行真人笑道：

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" **What's so difficult about it ?** "
" 是什么 所以 难的 关于 它 ? "

“有何难定？

[ðə; ði] ['kærəktər] - - - [ɪz] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [θriː] ['kærəktərz]
The character ' 色 ' is quite different from those three characters .
这 特点 - - - 是 相当 不同的 从 那些 三 人物

‘色’字与那三个字大不相同，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [kən'troʊl][aɪ 'tiː] .

There are those who control it .
那里 是 那些 WHO 控制 它 ；

有把持者，

[stɪl] [fiərɪŋ] [ɪnstə'bɪləti] ,

Still fearing instability ,
仍然 害怕 不稳定性 ；

尚恐动摇，

" [ænd; ənd] [wʌt] [ɪf] [ðeəz; ðəz][noʊ][kən'troʊl][ˈoʊvər][aɪ 'tiː] ? "

" And what if there's no control over it ? "
" 和 什么 如果 有 不 控制 超过 它 ? "

况无把持耶？ "

[ˈdɑːəu] [tɒŋ] [ʒɛnrən] [sed] :

Dao Tong Zhenren said :
道 童 真人 说 ；

道通真人道：

" [laɪk] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] , "

" Like these people , "
" 喜欢 这些 人们 , "

“像这些人，

[fɪfθ] [ˈbrʌðər] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .

Fifth Brother shouldn't have saved him .
第五 兄弟 不应该 有 已保存 他 ；

五师弟原不该渡他，

[dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [test] [aɪ 'tiː] [aʊt] .

Just need to transform into a stunningly beautiful woman to test it out .
只是 需要 到 转换 进入 一个 令人惊叹 美丽的 女士 到 测试 它 出去 ；

只用化一绝色女子一试，

[ðə; ðɪ] [lʌŋz] [ænd; ənd] [ˈlɪvər] [wɪl] [biː; bi][ˈvɪzəb(ə)l] [ɪˈmiːdiətli] .

The lungs and liver will be visible immediately .
这 肺 和 肝 将要 是 可见的 立即地 ；

即立见肺肝矣。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [ɡreɪs] .

He always had an air of otherworldly grace .
他 总是 有 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 ；

他总有满身仙骨，

[wʌt] [ɡʊd] [ɪz][aɪ 'tiː] ?

What good is it ?
什么 好的 是 它 ？

何益也！ "

[ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [pæθ] :

Fire Dragon Path :
火 龙 小路 ；

火龙道：

" [ˈpuː][ˌetʃ ju 'aɪ] [ˈpræktɪs] [hæz; həz][noʊ] [bːŋ] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] . "

" Pu Hui practice has no long history . "
" 普 惠 实践 有 不 长的 历史 ； "

“普惠修持无多年，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] .

He had many disciples .
他 有 许多 门徒 ；

门下便有许多弟子，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ʌndər'stænd] ？
How can one understand ？
如何 能 一 理解 ？

怎道通、

[ðer; ðər] ['iznt] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)][di'saɪp(ə)] ['ʌndər] [ðə; ði] [hwæksɪŋ] [sekt] ？
There isn't a single disciple under the Huaxing Sect ？
那里 不是 一个 单身的 弟子 在下面 这 华兴 教派 ？

化行门下竟无一人？

['dɑ:əu] [tɒŋ] [ʒenrən] [sed] ；
Dao Tong Zhenren said ；
道 童 真人 说 ；

“道通真人道：

[fɔ:r; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ，
For hundreds of years ；
为了 数百 的 年 ；

“数百年来，

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [bɪn] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] .
I've also been interested in more than a dozen .
我已经 还 到过 感兴趣的 在 更多的 比 一个 打 ；

也曾陆续看中十数个，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] - [waɪn] -
Regarding ' wine '
关于 - 葡萄酒 -

于‘酒’、

[ðə; ði][wɜ:rd] - [tʃi:] - [ɪz] [stɪl] ['mænɪdʒəbl] .
The word ' qi ' is still manageable .
这 单词 - 气 - 是 仍然 可管理的 ；

‘气’二字尚能把持，

['oʊnli] [ʌp][tu:; tə] - [welθ] -
Only up to ' wealth '
仅有的 向上 到 - 财富 -

只到‘财’、

[ðə; ði][wɜ:rd] - ['kʌlər] -
The word ' color '
这 单词 - 颜色 -

‘色’二字，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][traɪ] [twɑɪs] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] ，
No need to try twice or three times ；
不 需要 到 尝试 两次 或者 三 时代 ；

不用两试三试，

[dʒʌst][wʌn][traɪ] ，
Just one try ；
只是 一 尝试 ；

只一试，

['i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ʌn'wɑ:ntɪd] ['pɜ:rs(ə)n] ，
Even the most unwanted person ；
甚至 这 最多 不需要 人 ；

便是再不可要之人，

[wer] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [brɪ'ɡɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['dʒɜ:ni] ？
Where shall we begin our journey ？
在哪里 将 我们 开始 我们的 旅行 ？

从何处渡起？ ”

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [læft] [ˈlaʊdli] .
The fire dragon laughed loudly .
这 火 龙 笑了 高声 .

火龙大笑，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [læft] .
All the disciples laughed .
全部 这 门徒 笑了 .

众弟子亦皆笑。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [mæn][ʌv; əv] [ˌtrænsfərˈmeɪ](ə)n] :
The Way of the True Man of Transformation :
这 方式 的 这 真的 男人 的 转型 :

化行真人道：

" [aɪ ˈti:] [si:mz] [ðæt] [fɪfθ] [ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] [ɪz][ˈoʊnli] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈɡaɪdɪŋ] [dɪˈsaɪplz] . "
" It seems that Fifth Junior Brother is only good at guiding disciples . "
" 它 似乎 那 第五 初级 兄弟 是 仅有的 好的 在 指导 门徒 . "

“看来五师弟不过好渡门徒耳，

[ɪf] [wi;; wi] [dɪˈsaɪplz] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [ˈlɪbəreɪt] [ði:z] [ˈeɪlɪən] [ˈbi:ɪŋs] . . .
If we disciples are willing to liberate these alien beings . . .
如果 我们 门徒 是 愿意的 到 解放 这些 外星人 生物 . . .

若弟子等肯渡脱异类，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [nɑ:t] [ˈhævɪŋ] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [ˈpi:p(ə)] ?
Why worry about not having thirty or fifty people ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 三十 或者 五十 人们 ?

何愁不得三五十人？ ”

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ʃʊk] [ɪts] [hed] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
The fire dragon shook its head repeatedly and said :
这 火 龙 摇晃 它是 头 反复 和 说 :
火龙连连摇头道:

" [ˈiziə] [sed] [ðæn; ðən] [dʌn] ! "
" Easier said than done ! "
" 更轻松 说 比 完毕 ! "
“谈何容易!

[nɔ:t][ˈoʊnli] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] ,
Not only thirty or fifty ,
不是 仅有的 三十 或者 五十 ,
不但三五十,

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtʃi:v] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] . .
If you can achieve enlightenment among those who are different from others . .
如果 你 能 达到 启示 之中 那些 WHO 是 不同的 从 其他的 . .
.
:
.
你若于异类中能渡得一个成就正果，

[maɪ] [feɪs] [ˈɔ:lsʊʃ] [ʃʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈreɪdiəns] .
My face also shone with radiance .
我的 脸 还 闪耀 和 辐射 .
于我面上亦有光辉。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ɪnˈherəntli] [ˈi:v(ə)] ,
Because these people are inherently evil ,
因为 这些 人们 是 本质上 邪恶的 ,
缘此辈原是邪种，

[les] [tʃeɪndʒ]
Less change
较少的 改变
少通变化，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][stɜ:r] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] .
He then intended to stir up trouble .
他 然后 故意的 到 搅拌 向上 麻烦 .
他便要播弄风云，

[ˈhɔ:ntɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rld]
Haunting the world
令人难忘 这 世界
作祟人世，

[əˈmʌŋ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] ,
Among thousands ,
之中 数千 ,
千百中，

[nɔ:t] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ˈkɑ:ntent] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][la:t] .
Not one of them was content with their lot .
不是 一 的 他们 曾是 内容 和 他们的 很多 .
无一安分者。

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] ,
After being blessed by the immortal ,
后 存在 蒙福 经过 这 不朽 ,
再经仙傅，

[hɪz; ɪz] [ɔːˈdæsəti] [ænd; ənd] [ˈrekləsənəs]
His audacity and recklessness
他的 大胆 和 鲁莽
其胆大妄为，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔːr] [ˈrestləs] [ðæn; ðən][ðə; ði][moʊst] [ʌnˈruːli] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
They are several times more restless than the most unruly people in the world .
他们 是 一些 时代 更多的 不安 比 这 最多 不羁 人们 在 这 世界 .
较人中之最不安分者还更甚数倍。

[mɑː] [juːjæn] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈmæstər] -
Ma Yuyang , the former Master Tongyuan
马 余阳 , 这 以前的 掌握 -
前通元真人马钰阳、

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [ˌɛm i ˈaɪ] - , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] , [ˈgaɪdɪd] [nɑːn] - [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
The Venerable Mei Fuyin , a Taoist master , guided non - human beings to his
这 可敬 梅 - , 一个 道教 掌握 , 引导 非 - 人类 生物 到 他的
[ˈtiːtʃɪŋz] .
teachings .
教义 .

文逸真人梅福因渡异类在教下，
[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [ɪnˈdɒldʒd] [ɪn] [ˈræmpənt] [dɪˈbɔːtʃəri] .
Later , he indulged in rampant debauchery .
之后 , 他 沉溺其中 在 猖獗 放荡 .
后来大肆宣淫，

[ˈfɪlθi] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈaɪlənd]
Filthy mountain island
污秽 山 岛
秽污山岛，

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ɡɑːd] .
This angered God .
这 愤怒 上帝 .
致上帝震怒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ˈtiːtʃər] .
They were all demoted to the rank of teacher .
他们 是 全部 降职 到 这 秩 的 老师 .
俱降职为先生。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪntərˈven](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [ˈmæstərz] . . .
If it weren't for the intervention of the Four Heavenly Masters . . .
如果 它 不是 为了 这 干涉 的 这 四 天上 大师 . . .
若非四天师保奏，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn] .
They have already entered the cycle of reincarnation .
他们 有 已经 进入 这 循环 的 投胎 .
已打入轮回矣。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kleɪm] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][wʌn][tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ?
How can you claim that you have no one to teach you ?
如何 能 你 宣称 那 你 有 不 一 到 教 你 ?
你等焉可因教下无人，

[soʊ] , [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kiːp] [æən; ən] [aɪ] [ɑːn] [ðiːz] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)] ？
So , should we keep an eye on these kinds of people ?
所以 , 应该 我们 保持 一个 眼睛 在 这些 种类 的 人们 ？
便留心此辈么？

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈɒdɪtiːz] ,
Among the great oddities ,
之中 这 伟大的 奇闻异事 ,
大要异类之中，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌŋki] [ɪz] [ˌŋɒprɪˈdɪktəb(ə)] .
However , the nature of a monkey is unpredictable .
然而 , 这 自然 的 一个 猴 是 不可预测的 .
惟猴性一刻无定，

[ˈiːv(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [stiːl] [fɔːr; fər][faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈmɪnɪts] [ɪz][nɑːt] [ˈɪnʌf] .
Even sitting still for five or six minutes is not enough .
甚至 坐着 仍然 为了 五 或者 六 分钟 是 不是 足够的 .
求安坐五六句话功夫亦不能。

[juˈɑːn] [wʌz; wəz][ˈɛb(ə)] [tuː; tə] [delv] [ˈɪntuː][ˈdaʊɪzəm] [ˈjuːzɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈmʌŋki] .
Yuan Buxie was able to delve into Taoism using only a monkey .
元 不邪 曾是 有能力的 到 深入探究 进入 道教 使用 仅有的 一个 猴 .
袁不邪以一猴而能沉潜入道，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [æbˈnɔːrm(ə)] .
This is called abnormal .
这 是 称为 异常 .
此谓反常。

[ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [kənˈvenʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [fɔːr; fər] [ˈgreɪtnəs] .
Those who defy convention are destined for greatness .
那些 WHO 违抗 习俗 是 注定 为了 伟大 .
反常者必贵，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈneɪtʃər] [ðæt] [hæz; həz] [ˈfeɪvərd] [ɪts] [ˈspɪrɪt] .
It is nature that has favored its spirit .
它 是 自然 那 有 受青睐 它是 精神 .
乃造化独钟其灵，

[wʌnz] [ˈtjuːtəd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
Once tutored by the immortal ,
一次 辅导 经过 这 不朽 ,
一经仙傳，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈræŋkt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔːtlz] .
He will surely be ranked among the Golden Immortals .
他 将要 一定 是 排名 之中 这 金的 不朽者 .
必身列金仙，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɪˈmɔːtlz] ？
Are they immortals ?
是 他们 不朽者 ？
岂神仙、

[ðə; ði] [pəˈtenʃ(ə)] [ʌv; əv][æən; ən] [ɜːrθ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] ！
The potential of an Earth Immortal is limited ！
这 潜在的 的 一个 地球 不朽 是 有限的 ！
地仙所能限量！

[æz; əz][fɔːr; fər][ˈdʒɪnˈpɪŋ] ,
As for Jinping ,
作为 为了 金平 ,
至于锦屏、

[kju:ɪ][dɑɪ] ,
Cui Dai ,
崔 戴 ,

翠黛，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['si:krətli] ['kælkjuleɪtɪd] [aɪ 'ti:] .
I had already secretly calculated it .
我 有 已经 偷偷 计算 它 .

我早已密行推算，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] ['haɪli] [ə'kɑ:mplɪft] .
All of them are highly accomplished .
全部 的 他们 是 高度 完成 .

亦皆大成之器。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
This is a match made in heaven .
这 是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

此乃天缘遇合，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['kʌltɪvɪtɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['tu:təɪdʒ] [ʌv; əv] - .
This was cultivated under the tutelage of Puhui .
这 曾是 栽培 在下面 这 监护 的 - .

该造就于普惠门下也。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [prɪ'zʌmptʃuəs] [ænd; ænd] ['ɪgnərənt] . "
" **This disciple is presumptuous and ignorant** . "
" 这 弟子 是 放肆 和 无知 . "

“弟子冒昧无知，

[hi:; hi] [ɑ:rbrɪ'trerəli] [ək'septɪd] [θri:] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] .
He arbitrarily accepted three different kinds of people .
他 任意地 公认 三 不同的 种类 的 人们 .

妄收三异类。

[naʊ] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Now listen to the horse ,
现在 听 到 这 马 ,

今听马、

[ɛm i 'aɪ][ɜ:r; ər] [ʒenrən] [sed] ,
Mei Er Zhenren said ,
梅 呃 真人 说 ,

梅二真人话，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'mɔ:rs] [ænd; ænd] [fɪr] .
He was filled with remorse and fear .
他 曾是 已填 和 悔恨 和 害怕 .

反大生悔惧矣。

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi] [lɪvd] [ɪn] ['tʃʌŋ'du] ['æftər] [ðæt] ,
Although he lived in Chengdu after that ,
虽然 他 居住地 在 成都 后 那 ,

此后虽身居天府，

[bʌt; bət][maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:rlɪd] .
But my heart is still in the human world .
但 我的 心 是 仍然 在 这 人类 世界 .

却心在人间，

[aɪ][kæn; kən] ['ɔ:lweɪz] [trʌst] [ðem; ðəm] .
I can always trust them .
我 能 总是 相信 他们 :

总信得过他们，

[ɪn][ˈdʒænjuəri] ,
In January ,
在 一月 ,

一月之中，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [tu:] ['ɔ:dɪts] .
It would be appropriate to conduct two audits .
它 会 是 合适的 到 执行 二 审计 .
也得推算稽查两次方妥。”

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ˈdrægən] [læft] ['laʊdli] .
The fire dragon laughed loudly .
这 火 龙 笑了 高声 .

火龙大笑，

[ðə; ðɪ] [dɪ'saɪplz] ['ɔ:lsoʊ] [læft] .
The disciples also laughed .
这 门徒 还 笑了 .

众弟子亦各笑。

[ˈæftər][ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ju] [bɪŋ] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Yu Bing kowtowed in gratitude .
于 必应 叩头 在 感激 .

于冰叩谢，

[ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ˈdrægən] , [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [mju'zɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪv] , [held] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] ['bænər]
The Fire Dragon , a celestial musician from the cave , held a crimson banner
这 火 龙 , 一个 天体 音乐家 从 这 洞穴 , 握住 一个 赤红 横幅
[ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡri:n] ['kænəpi] .
and a green canopy .
和 一个 绿色的 树冠 .

火龙命本洞仙乐执朱幡翠盖，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [bɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] - [keɪv] [ʌ; əv] [maʊnt] - .
It was sent to Bing in the Minghe Cave of Mount Luofu .
它 曾是 发送 到 必应 在 这 - 洞穴 的 山 - .

送于冰至罗浮山鸣鹤洞中。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ju] [bɪŋ] [went] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈfaɪər][ˈdrægən]
The next day , Yu Bing went again to express his gratitude to the Fire Dragon
这 下一个 天 , 于 必应 去 再次 到 表达 他的 感激 到 这 火 龙
[ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Immortal .
不朽 .

于冰次日复去叩谢火龙真人。

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['si:mləs] [sə'lest(ə)] [roʊb] [ɪm'broidəd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] -
The immortal bestowed upon him a seamless celestial robe embroidered with five -
这 不朽 授予 之上 他 一个 无缝的 天体 长袍 绣花 和 五 -
['kʌlərd] [ɡoʊld][ænd; ənd] [kreɪn] [məʊ'ti:fs] .
colored gold and crane motifs .
有色 金子 和 起重机 图案 .

真人赐五色金缕团鹤无缝仙衣一袭、

[wʌn] [eɪt] ['treʒərz] ['pɜ:rp(ə)] [ɡoʊld] [kraʊn]
One Eight Treasures Purple Gold Crown
一 八 宝藏 紫色的 金子 王冠

八宝紫金冠一顶、

[wʌn] [sɪlk] ['rɪbən] [ænd; ənd] [wʌn] [pɛr] [ʌv; əv] [soʊp] [bu:ts] .
One silk ribbon and one pair of soap boots .
一 丝绸 丝带 和 一 一对 的 肥皂 靴子 .
丝绦皂靴各一。

[ju] [bɪŋ] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Yu Bing kowtowed in gratitude .
于 必应 叩头 在 感激 .

于冰叩谢，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [ju:'fɛŋ] [keɪv] [tu:; tə] [pɛr] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæstər] [zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:ŋ] .
They then went to Yufeng Cave to pay homage to the Master Ziyang .
他们 然后 去 到 玉峰 洞穴 到 支付 尊敬 到 这 掌握 子阳 .
随到玉峰洞拜谒紫阳真人。

[nekst] [taɪm] [tu:; tə] [jændæŋ] ['maʊnt(ə)n]
Next time to Yandang Mountain
下一个 时间 到 雁荡 山

次到雁荡、

[,dʒɒŋ'nɑ:n] ['maʊnt(ə)n] ,
Zhongnan Mountain ,
中南 山 ,

终南二山，

-
Huidaotong
-

会道通、

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [hwæksɪŋ] [ɑ:r; ər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [sku:l] .
The two disciples of Huaxing are from the same school .
这 二 门徒 的 华兴 是 从 这 相同的 学校 .
化行二同门。

[ˈæftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [keɪv] ,
After returning to the cave ,
后 返回 到 这 洞穴 ,
回洞后，

[ˈledʒənd] [ʌv; əv] [lʌks] :
Legend of Lux :
传奇 的 卢克斯 :

力士传禀：

, [ə; eɪ] [klɜ:rk] [æt; ət] [ʃju:ən] [ə'kædəmi] , [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
Xueshan , a clerk at Xiuwen Academy , reported this to the Emperor .
雪山 , 一个 职员 在 修文 学院 , 据报道 这 到 这 皇帝 .
修文院书吏雪山禀贺禀见。

[ju] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [oʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Bing was overjoyed and said :
于 必应 曾是 欣喜若狂 和 说 :

于冰大喜道：

" [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The person who will give you the book has arrived . "
" 这 人 WHO 将要 给 你 这 书 有 到达的 . "
“授书人至矣。”

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .
They hurriedly went out to greet them .
他们 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 .

连忙迎接出去，

[let] [hɪm; ɪm] ['entər] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] .
Let him enter the alchemy room .
让 他 进入 这 炼金术 房间 .

让入丹房。

[ju] [bɪŋ] [fɜːrst] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kaɪnd] ['ɔːfər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊk] .
Yu Bing first expressed his gratitude for the kind offer of the book .
于 必应 第一的 表达 他的 感激 为了 这 种类 提供 的 这 书 .

于冰先谢授书厚情，

[ðə; ði] [snəʊ] - [kæpt] ['maʊnt(ə)n] [bəʊd] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .
The snow - capped mountain bowed in return .
这 雪 - 封顶 山 鞠躬 在 返回 .

雪山顿首还礼，

[ˈæftər] [rɪ'piːtɪd] [kən'seɪnz] ,
After repeated concessions ,
后 重复 让步 ,

谦让再三，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [der] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Only then did I dare to sit down .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 坐 向下 .

始敢就坐。

[ju] [bɪŋɡjən] :
Yu Bingyan :
于 冰岩 :

于冰言：

" ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [pjʊr] [wʌnz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] , "
" Visiting the Three Pure Ones for several days in a row , "
" 访问 这 三 纯的 一个 为了 一些 天 在 一个 排 , "

“连日谒三清、

[peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ænsestərz] ,
Pay homage to the ancestors ,
支付 尊敬 到 这 祖先 ,

朝教祖，

[aɪ] ['hævnt] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
I haven't had time to visit .
我 还没有 有 时间 到 访问 .

未暇看望。”

[snəʊ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] :
Snow Mountain Road :
雪 山 路 :

雪山道：

" [ðə; ði] [dʒeɪd] [pə'vɪliən] ['depjʊtɪ] [hɔːl] ['mæstər] [wen] ['ʃiː] [ʒɛnrən] [ʌv; əv] [ʃjuːən] [ə'kædəmi] "
" The Jade Pavilion Deputy Hall Master Wen Shi Zhenren of Xiuwen Academy "
" 这 玉 亭 副 大厅 掌握 温 史 真人 的 修文 学院 "

“修文院玉楼副堂文始真人，

[ˈriːs(ə)ntli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːn]
Recently , I was ordered to investigate the righteous and evil immortals on
最近 , 我 曾是 订购 到 调查 这 正义 和 邪恶的 不朽者 在
[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈaɪləndz] .
the mountain islands .
这 山 岛屿 .

日前奉敕稽查山岛群仙邪正，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈækʃnz] ,
Listen to their actions ,
听 到 他们的 行动 ,

听其举动，

[ðə; ði] [truː] [mæn] - [fɪld] [ðɪs] [ɡæp] .
The True Man Zhengwang filled this gap .
这 真的 男人 - 已填 这 差距 .

正望真人补授此缺。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈɑːnərd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Now he has been honored with an imperial decree .
现在 他 有 到过 荣幸 和 一个 帝国 法令 .

今果荣膺宠命，

[ðə; ði] [klɜːrk] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][faɪnd] [ˈfeltər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
The clerk was able to find shelter under the eaves .
这 职员 曾是 有能力的 到 寻找 庇护所 在下面 这 檐 .

书吏得栖身宇下，

" [ˈbaʊndləs] [prəˈtekʃn] . "
" Boundless protection . "
" 无边无际 保护 . "

受庇无涯。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [juː; jʊ] [əˈdres] [ˌem ˈiː][soʊ] [ˈmɑːdistli] , [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] . "
" You address me so modestly , senior brother . "
" 你 地址 我 所以 谦虚地 , 高级的 兄弟 . "

“师兄如此谦呼，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ˌem ˈiː] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈfaɪər] .
It is like me sitting on the fire .
它 是 喜欢 我 坐着 在 这 火 .

是居我于炉火上也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][ˈleɪtər] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
He was fortunate to later fall in love with her .
他 曾是 幸运 到 之后 落下 在 爱 和 她 .

嗣后幸垂真爱。

" [ðə; ði] [snoʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌns] [əˈgen] [ɪksˈpresɪz] [ɪts] [ˈɡrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈedʒukeɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈgɜːlz] . "
" The snow mountain once again expresses its gratitude for educating the two girls . "
" 这 雪 山 一次 再次 表达 它是 感激 为了 教育 这 二 女孩们 . "

“雪山又谢教育二女之恩。

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

[brɪʃɔːr] [aɪ] [left] , [aɪ] [gɜv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [boʊn] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [pɪl] .
Before I left , I gave each of them a Bone - Changing Pill .
前 我 左边 , 我 给予 每个 的 他们 一个 骨 - 变化 丸 .

“我临行时各付易骨丹一粒，

[ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈkloʊðɪŋ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈveri] .
The effects of different clothing will inevitably vary .
这 效果 的 不同的 衣服 将要 不可避免地 各不相同 .

服之造就定有不同。

[snəʊ] [ˈmaʊnt(ə)n] [roʊd] :
Snow Mountain Road :
雪 山 路 :

雪山道：

" [jɔːr; jər] [səˈbɔːdɪnɪts] [hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [bɪn] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd]
" Your subordinates have repeatedly been disrespectful to the immortals and
" 你的 下属 有 反复 到过 不尊重 到 这 不朽者 和

[seɪnts] . "
saints . "
圣徒 : "

“属下屡屡为群仙列圣轻薄，

[təˈdeɪ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [ˈmænz] [kəmˈpæʃ(ə)n] ,
Today , thanks to the True Man's compassion ,
今天 , 谢谢 到 这 真的 男人的 同情 ,

今承真人慈惠，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [wɪl] [əˈteɪn] [ðə; ði][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ʌv; əv][æn; ən]
In the future , one of the two women will attain the status of an
在 这 未来 , 一 的 这 二 女性 将要 达到 这 地位 的 一个

[ɪˈmɔːrt(ə)l] .
immortal .
不朽 :

将来二女之中有一得就神仙果位，

[jɔːr; jər] [səˈbɔːrdɪnət] [hæz; həz] [bɪn] [ˈgræntɪd] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmtaʊn] .
Your subordinate has been granted permission to return to his hometown .
你的 下属 有 到过 的确 允许 到 返回 到 他的 家乡 .

属下得告归故里，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈlaɪfspæn]
To live out one's natural lifespan
到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命

以终天年，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [maɪ] [wɪʃ] .
This is truly my wish .
这 是 真的 我的 希望 .

实至愿也。”

[ju] [bɪŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə; ði] [kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˈmæstər] - [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði]
Yu Bing then recounted in detail the conversation that Master Huolong had made the
于 必应 然后 叙述 在 细节 这 对话 那 掌握 - 有 制成 这

[ˈpriːviəs] [deɪ] [əˈbaʊt] [ˈlɪbəreɪtɪŋ] [ˈbiːɪŋz] [frʌm; frəm] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [ˈbiːɪŋz] .
previous day about liberating beings from otherworldly beings .
以前的 天 关于 解放 生物 从 超凡脱俗的 生物 .

于冰又将火龙真人昨日议论渡脱异类话详细告知，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [ə'biːdiənt] [ænd; ənd]
He instructed the two women in the snow mountain to be obedient and
他 指示 这 二 女性 在 这 雪 山 到 是 听话 和
['kʌltɪvɪt] [ðəm'selvz] .
cultivate themselves .
培育 他们自己 .

嘱雪山教戒二女安分修持。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃjuːən] [ə'kædəmi] .
He then inquired about the Xiuwen Academy .
他 然后 询问 关于 这 修文 学院 .

又问及修文院事，

[snoʊ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] :
Snow Mountain Road :
雪 山 路 :

雪山道：

" [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [pə'vɪliən] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [tuː] [siːts] . "
" The main hall of the Jade Pavilion is missing two seats . "
" 这 主要的 大厅 的 这 玉 亭 是 丢失的 二 座位 . "

“玉楼正堂二缺，

[ðə; ði] [ə'sɪstənt] [hɔːl] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [fɔːr] ['piːp(ə)l] .
The assistant hall is missing four people .
这 助手 大厅 是 丢失的 四 人们 .

副堂四缺，

[ðə; ði][sɪks]['meɪdʒər] [kɒnstɪt'juːʃnz] ['gʌvənd] ['θɜːrti] - [sɪks][,ækədə'mɪʃənz, ə,kædə'mɪʃənz] .
The six major constitutions governed thirty - six academicians .
这 六 主要的 宪法 受统治 三十 - 六 院士 .

为六大宪统辖学士三十六员，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['tiːtʃərz] [baɪ][gɑːd] .
All of them were appointed as teachers by God .
全部 的 他们 是 任命 作为 教师 经过 上帝 .

皆上帝敕封为先生者。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːlsou] - ['dɑːktərəl] ['stjuːdnts] .
There were also 220 doctoral students .
那里 是 还 - 博士 学生 .

又博士二百二十员，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['wɑːndərɪŋ] [ɪ'mɔːtlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] ['prɑːvənsəz] .
They are all wandering immortals from the Nine Provinces .
他们 是 全部 漫游 不朽者 从 这 九 省份 .

皆九州散仙。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][wʌn] , - [klaːks] .
There were 1 , 500 clerks .
那里 是 1 , - 职员 .

书吏一千五百名，

[tuː; tə][dræft] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkts][fɔːr; fər][ɔːl] ['reɪlmz] , [bəuθ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] .
To draft imperial edicts for all realms , both the living and the dead .
到 草稿 帝国 法令 为了 全部 领域 , 两个都 这 活的 和 这 死的 .

撰拟四海八极幽明敕诏，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [məˈmɔːriːəlz] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈdiːtɪːz] , [bəʊθ][ɑːn][lənd]
He also distributed memorials from various immortals and deities , both on land
他还 分布式 纪念碑 从 各种各样的 不朽者 和 神灵 , 两个都 在 土地
[ænd; ənd][ˈwɔːtər] .
and water .
和 水 .

兼批发诸仙神圣水陆奏章。

[ðə; ði][sɪks] [kɒnstɪtˈjuːʃnz] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [kʌlɪmɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
The six constitutions represent the culmination of this great achievement .
这 六 宪法 代表 这 高潮 的 这 伟大的 成就 .
六大宪总其大成，

[ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [sɪks] [sˈkɒləz] [ˈfaɪnəlaɪz] [ðə; ði][ˈdræft][fɜːrst] .
The thirty - six scholars finalized the draft first .
这 三十 - 六 学者们 最终定稿 这 草稿 第一的 .
三十六学士先行定稿，

[ðə; ði][ˈdaːktər][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
The doctor and others were to be in charge of the work according to the
这 医生 和 其他的 是 到 是 在 收费 的 这 工作 根据 到 这
[θriː] [ˈlevlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] , [ˈmɪd(ə)] [ænd; ənd] [ˈlɒʊər] [ˈreɪlmz] .
three levels of the upper , middle and lower realms .
三 级别 的 这 上 , 中间 和 降低 领域 .
回堂博士以及某等按上中下三界分管办理。

[ðə; ði] [ˈdræftɪŋ] [ænd; ənd] [əˈpruːv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [kɒnstɪtˈjuːʃnz] [hæz; həz] [bɪn] [səˈspendɪd] .
The drafting and approval of the six constitutions has been suspended .
这 起草 和 赞同 的 这 六 宪法 有 到过 暂停 .
六大宪撰拟批发停妥，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [ˈmæstərz] [fɔːr; fər][ðer; ðər][pəˈruːz(ə)] .
It was then sent to the Four Heavenly Masters for their perusal .
它 曾是 然后 发送 到 这 四 天上 大师 为了 他们的 仔细阅读 .
又复赍送四天师看阅，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpruːvd] [fɔːr; fər] [ˌɪmplɪmenˈteɪ(ə)n] .
It is hereby approved for implementation .
它 是 特此 得到正式认可的 为了 执行 .
奏可施行。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [reɪlm] [dɪˈskʌs] [taɪm] , [nɔːt] [deɪz] .
The upper realm discusses time , not days .
这 上 领域 讨论 时间 , 不是 天 .
上界论时不论日，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈmæstər] , [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
The Great Master , within a month ,
这 伟大的 掌握 , 之内 一个 月 ,
大要真人一月之内，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [reɪlm] .
It takes one hundred and twenty hours in the upper realm .
它 需要 一 百 和 二十 小时 在 这 上 领域 .
得在上界一百二十时辰。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [teɪk] [tɜːrnz] [ɑːn][ˈduːti] ,
Although they take turns on duty ,
虽然 他们 拿 转弯 在 责任 ,
虽固轮流当值，

[ˈnoʊ] [ˈmætər] [ˈhaʊ] [ˈbɪɡ] [ˈɔːr] [ˈsmɔːl] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[ˈɔːl] [ˈsɪks] [ˈkɒnstɪtʃuːʃnz] [ˈmʌst; məst][ˈbiː; bi] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ˈðə; ði] [ˈseɪm] [ˈræŋk] .
All six constitutions must be listed in the same rank .
全部 六 宪法 必须 是 列出 在 这 相同的 秩 .

六大宪俱要公同列衔，

[ˈoʊnli] [ðen] [ˈkæən; kən][ˈwʌn] [ˈprez(ə)nt] [ˈwʌnz] [məˈmɔːriəl] .
Only then can one present one's memorial .
仅有的 然后 能 一 展示 一个人的 纪念馆 .

方能陈奏。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ˈɑːn][ˈduːti] ,
In addition to being on duty ,
在 添加 到 存在 在 责任 ,

除当值之外，

[ðə; ði] [ˈrest] [ˈʌ; əv][ˈmaɪ] [ˈdeɪz] [ˈɑːr; ər] [ˈliːʒərli] .
The rest of my days are leisurely .
这 休息 的 我的 天 是 悠闲 .

余皆闲日。

[ˈɔːr] [ˈrest] [ˈkwaɪətli] [ɪn] [ðɪs] [ˈkeɪv] .
Or rest quietly in this cave .
或者 休息 悄悄 在 这 洞穴 .

或在本洞静息，

[ˈɔːr] [ˈpleɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Or play through the heavens ,
或者 玩 通过 这 天 ,

或游戏诸天，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈrɔːŋ] [ˈwɪð; wɪθ] [ðæt] .
There is nothing wrong with that .
那里 是 没有什么 错误的 和 那 .

无不可也。

[ɪn][ðə; ði] [ɪˈvent] [ˈʌ; əv][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈɪnsɪdənt]
In the event of a major incident
在 这 事件 的 一个 主要的 事件

若遇重大事件，

[ˈaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] .
It is necessary to inform and discuss the matter .
它 是 必要的 到 通知 和 讨论 这 事情 .

必须知会公议，

[ˈaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnəˈprɒpriət] [tuː; tə] [ʒːrk] [rɪˈspɔːnsəˈbɪləti] [baɪ] [ˈkleɪmɪŋ] [ˈaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈnɑːt] [əˈprɒpriət] .
It is inappropriate to shirk responsibility by claiming it was not appropriate .
它 是 不当 到 推脱 责任 经过 声称 它 曾是 不是 合适的 .

未便以不当值卸责。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈɔːrdərd] [ˈdʒɪnˈpɪŋ][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [maʊnt] [ˈwuːˈtaɪ][ɪn] [ʃɑːnˈʃiː] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] . "
I have already ordered Jinping to go to Mount Wutai in Shanxi to cultivate . "
" 我 有 已经 订购 金平 到 去 到 山 五台 在 山西 到 培育 . "

“锦屏我已命往山西五台山修持，

[kju:ɪ][daɪ] [hɜ:r'self] [sed] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] [west] [keɪv] .
Cui Dai herself said that she was responsible for repairing the West Cave .
崔 戴 她自己 说 那 她 曾是 负责任的 为了 维修 这 西方 洞穴 .
翠黛自言分修西洞，

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['fæməli][ɪz][lɑ:rdʒ] .
However , the family is large .
然而 , 这 家庭 是 大的 .

然家口繁多，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʃɔ:rtɪdʒ] [ʌv; əv] [dɪ'stɜ:rbəns] .
There was no shortage of disturbance .
那里 曾是 不 短缺 的 干扰 .

不无纷扰。”

[snəʊ] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] :
Snow Mountain Road :
雪 山 路 :

雪山道：

" [jɔ:; jər] [sə'bɔ:rdɪnət] [ɪz]['goʊɪŋ] [hoʊm] [tə'deɪ] . "
" Your subordinate is going home today . "
" 你的 下属 是 去 家 今天 . "

“属下今日回家，

[tʃu:z] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['pru:d(ə)nt] [meɪdʒ] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Choose two or three prudent maids from among them .
选择 二 或者 三 谨慎 女佣 从 之中 他们 .

于侍女中择二三谨慎者，

[ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə]['eksərsaɪz][,dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə,kəʊntə'bɪlətɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['græntɪd] .
The right to exercise jurisdiction and accountability shall be granted .
这 正确的 到 锻炼 管辖权 和 问责制 将 是 的确 .

予以管辖逐责之权。

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [kju:ɪ][daɪ] ,
Then he instructed Cui Dai ,
然后 他 指示 崔 戴 ,

再吩咐翠黛，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪntər'fɪr] [fɔ:r; fər] ['jɪrz]
The matter of not being allowed to interfere for years
这 事情 的 不是 存在 允许 到 干扰 为了 年

经年不许干涉一事，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [meɪn] [keɪv] .
They are also not allowed to visit the main cave .
他们 是 还 不是 允许 到 访问 这 主要的 洞穴 .

亦不许到正洞一游。”

[ju] - :
Yu Bingdao :
于 - :

于冰道：

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] . "
" That would be better . "
" 那 会 是 更好的 . "

“如此方好。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He then instructed the celestial officials to prepare a banquet .
他 然后 指示 这 天体 官员 到 准备 一个 宴会 .

随吩咐仙吏等备宴。

[ðə; ði] [kʌps] [hæd; həd][dʒʌst] [biŋ] [set] [aʊt] [wen]
The cups had just been set out when
这 杯子 有 只是 到过 放 出去 什么时候

杯酌甫设，

['hə:kjuli:z] [rɪ'pɔ:rts] :
Hercules reports :
赫拉克勒斯 报告 :

力士趋报：

" [ðə; ði] ['aɪləndz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] ['maʊntnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] , "
" The islands and the various mountains , and the immortals , "
" 这 岛屿 和 这 各种各样的 山脉 , 和 这 不朽者 , "

“海岛并各山岳诸真人、

[ɔ:l] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔ:tlz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
All the great immortals have arrived .
全部 这 伟大的 不朽者 有 到达的 .

诸大仙到。

" [snəʊ] ['maʊnt(ə)n] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] ['mi:tiŋ] [hɪm; ɪm] . "
" Snow Mountain took his leave due to the difficulty of meeting him . "
" 雪 山 采取 他的 离开 到期的 到 这 困难 的 会议 他 . "

“雪山因难与会面告辞，

[ju] [biŋ] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
Yu Bing was sent from the back cave .
于 必应 曾是 发送 从 这 后退 洞穴 .

于冰从后洞送去。

['welkəmiŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Welcoming the immortals to the main hall ,
欢迎 这 不朽者 到 这 主要的 大厅 ,

迎接众仙至大殿，

['pu:] ['fɪŋ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Pu Xing bowed in gratitude .
普 邢 鞠躬 在 感激 .

普行拜谢，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] .
They bowed and took their seats .
他们 鞠躬 和 采取 他们的 座位 .

各揖让就坐。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði]['ɡoʊldən] ['ɪmɔrtəlz] ['tʃeɪmbər] [wʌz; wəz] [ɡwɑ:ŋ] -
The one who came from inside the Golden Immortal's chamber was Guang Chengzi
这 一 WHO 来了 从 里面 这 金的 不朽的 房间 曾是 光 -
.
:
.

见金仙内来的是广成子、

-
Hanshanzi
-

寒山子、

[ju] -
Yu Xuzi
于 -

玉虚子、

[ri:'u:koʊ] Ryouko 良子	了真子、
- Yingchanzi -	莹蟾子、
[red] [goʊld] red gold 红色的 金子	赤金子、
- Longmeizi -	龙眉子、
- Yunzhongzi -	云中子、
[dɪŋ] [gwa:nzi] Ding Guanzi 丁 关子	定观子、
- Guiguzi -	鬼谷子、
- Guiyuanzi -	归元子、
[wen'dʒɪŋ] [ʒɛnrən] Wenjing Zhenren 文静 真人	文靖真人、
['mæstər] - Master Mingdao 掌握 -	明道真人、
[wenji] [ʒɛnrən] Wenyi Zhenren 文义 真人	文逸真人、
[soŋəlɪŋ] [ʒɛnrən] Songling Zhenren 松岭 真人	松龄真人、
- [ʒɛnrən] Wuxin Zhenren - 真人	无心真人、

[dʒɪn'hwɑ:] [ʒɛnrən]
Jinhua Zhenren
金华真人

金华真人、

[su'pri:m] [tru:] [mæn]
Supreme True Man
最高真的男人

无上真人，

[bɪŋ] - , [tʃi:f] [ænd; ənd] ['depjuti] ['eŋvɔɪz]
Bing Yulou , Chief and Deputy Envoys
必应 - , 首席和副使节

并玉楼正副使、

[saɪd] [ʒɛnrən]
Cide Zhenren
杀手真人

慈德真人、

[waɪz] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [tru:] [mæn]
Wise and Courageous True Man
明智的和勇敢真的男人

智勇真人、

[gwæŋfə] [ʒɛnrən]
Guangfa Zhenren
广发真人

广法真人、

[ˌhwɑ:ŋ'loŋ] [ʒɛnrən]
Huanglong Zhenren
黄龙真人

黄龙真人、

['mæstər] -
Master Fuhai
掌握 -

福海真人，

[ðɛr; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ˌoʊvər'si:z] [klaʊd] - [beɪst] [lɪv; laɪv][ru:mz; rʊmz] ,
There are also overseas cloud - based live rooms ,
那里是还海外云 - 基于居住房间 ,

又有海外云房真人、

['drægən] ['taɪgər] ['mæstər]
Dragon Tiger Master
龙老虎掌握

龙虎真人、

[ti:æŋksɪŋ] [ʒɛnrən]
Tianxing Zhenren
天星真人

天星真人、

[ˈju:nɪfaɪd] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] .
Unified Real Person .
统一真实的人 .

统一真人。

[ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [ɪ'mɔ:tlz] ,
Among all the great immortals ,
之中全部这伟大的不朽者 ,

诸大仙内，

[ˈmɪstər] . [tɪˈɡweɪ]
Mr . Tieguai
先生 . 铁拐

铁拐先生、

[ˈmɪstər] . [baɪˈjuːn]
Mr . Baiyun
先生 . 白云

白云先生、

[ˈmɪstər] . - ,
Mr . Baoyuan ,
先生 . - ,

抱元先生、

[ˈmɪstər] . [ˈdɑːnˈjɑːŋ]
Mr . Danyang
先生 . 丹阳

丹阳先生、

[ˈmɪstər] . [jʌŋjæŋ]
Mr . Yunyang
先生 . 云阳

筠阳先生、

[ˈmɪstər] . [zaɪdʒɪn]
Mr . Zijin
先生 . 紫金

紫金先生、

[ˈmɪstər] . [wuːˈweɪ]
Mr . Wuwei
先生 . 武威

无为先生、

[ˈmɪstər] . [ʒiːi]
Mr . Xiyi
先生 . 西一

希夷先生、

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [sɪks][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv] - ,
And the thirty - six gentlemen of Bingyulou ,
和 这 三十 - 六 先生们 的 - ,

并玉楼三十六先生、

[ɪts] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [raɪt] [əˈbaʊt] .
It's too much to write about .
它是 也 很多 到 写 关于 .

难以尽写。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈskætərd] [ɪˈmɔːtlz] ,
Within the Scattered Immortals ,
之内 这 疏散 不朽者 ,

散仙内、

[li] [ˌdʒɪŋˈɑːn]
Li Jing'an
李 静安

李靖安、

[ˈtʃen] [ˈhuː] ,
Chen Hu ,
陈 胡 ,

陈虎、

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn]
Holding a son
保持 一个 儿子

抱一子、

Tianlaizi

天来子、

[kju:] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn]
Qiu Changchun
邱 长春

丘长春、

[ʃiː] ,
Shi Jianwu ,
史 施

施肩吾、

[tæn] [ˈdʒɪŋʃɛŋ] ,
Tan Jingsheng ,
谭 京生

谭景升、

[li] ,
Li Daotong ,
李 李

李道统、

[liː] [gæŋ] ,
Liu Gang ,
刘 帮派

刘纲、

[kəˈleɪʃ(ə)n]
Xuanyuan Collection
 收藏

轩辕集、

[ˈtʃɛn] ,
Chen Cuixu ,
陈 陈

陈翠虚、

[hao] [taɪguː] ,
Hao Taigu ,
郝 太谷

郝太古、

[ju] ,
Yu Qiyun
于 于

玉栖云、

[ju] [ˈdʒiː,hwaː]
Yu Jihua
于 吉华

玉际华、

[maː] [ˈdaːnˈjaːŋ]
Ma Danyang
马 丹阳

马丹阳、

[ˈwæŋ] - Wang Zhisi 王 质	王质司、
[mɑː] - Ma Chengzhen 马 承贞	马承贞、
[ˈweɪ] [ˌbɔɪˈæŋ] - Wei Boyang 魏 博阳	魏伯阳、
[sʌŋ] [sɪmiːaʊ] - Sun Simiao 太阳 思邈	孙思邈、
[dɪŋ] - Ding Lingwei 丁 令威	丁令威、
[ʃɪrɑːˈiːʃi] - Shiraishi 白石	白石生、
- [ɡɔːŋ] - Qingwu Gong - 锣	青乌公、
[ˌɛf i ˈaɪ] - Fei Changfang 费 长房	费长房、
[sʌŋ] [ˈdɛŋ] - Sun Deng 太阳 邓	孙登、
[ˈpeɪ] [hæŋ] - Pei Hang 裴 悬挂	裴杭、
[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ʒiːˈæŋ, ʒiːˈɑːŋ] - Zhang Ziyang 张 子阳	张紫阳、
[tæn][ˌkiːˈaʊ] - Tan Qiao 谭 乔	谭峭、
[æn; əŋ] [kɪʃŋ] - An Qisheng 一个 奇胜	安期生、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - Huang 黄 Shigong -	黄石公、
[moʊ] - Mo 莫 Yueding -	莫月鼎、
[dɔːŋˈfɑːŋ] [ʃwoʊ] Dongfang 东方 Shuo 说	东方朔、
[waɪt] [dʒeɪd] White 白色的 jade 玉 toad 蟾蜍	白玉蟾、
[daʊ] [hɒŋdʒɪŋ] Tao 道 Hongjing 宏景	陶弘景、
[ˈzɛŋ] Zheng 郑 Junping -	郑君平、
[læn] Lan 兰 Caihe -	蓝采和、
[leɪ] Lei 雷 Yinweng -	雷隐翁。
[ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] Inside 里面 the 这 female 女性 golden 金的 immortal 不朽	女金仙内、
[aɪ ˈtiː] [ɪz] It 它 is 是 Magu 马古	是麻姑、
[baʊ] [ˈgʌ] Bao 包 Gu 顾	鲍姑、
[sʌŋ] Sun 太阳 Xiangu -	孙仙姑、
[ˈkəʊ] Cao 曹 Xiangu -	曹仙姑、

[ˈleɪdi] [kjuːi][ʒˈwɑːn]
Lady Cui Xuan
女士 崔 宣

翠玄夫人、

[ˈleɪdi] [ziːksiːə]
Lady Zixia
女士 紫霞

紫霞夫人、

[ˈmædəm] [fæn]
Madam Fan
女士 扇子

樊夫人、

[ˈmɪsɪz] . [ˈweɪ]
Mrs . Wei
太太 . 魏

韦夫人、

[ˈleɪdi] -
Lady Yunqiao
女士 -

云翘夫人、

[ˈleɪdi] [ˈflaʊər] [bʌd]
Lady Flower Bud
女士 花 芽

花蕊夫人、

[ˈleɪdi] -
Lady Huaisi
女士 -

淮泗夫人、

[ˈmɪsɪz] . [ˌɑːˈkɑːɡi] ,
Mrs . Akagi ,
太太 . 赤木 ,

赤城夫人、

[ˈleɪdi] [sɑːnjuːɑːn]
Lady Sanyuan
女士 三元

三元夫人、

[ˈmædəm][ˌdʒɪŋˈjiː]
Madam Jingyi
女士 景义

静一夫人、

[ˈleɪdi] -
Lady Caiyun
女士 -

彩云夫人、

[ˈleɪdi] [ˈtaiji] .
Lady Taiyi .
女士 太一 .

太乙夫人。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ɪˈmɔːtlz] ,
Among the female immortals ,
之中 这 女性 不朽者 ,

女散仙内，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - , <u>It is Yunying</u> , 它是 - ,	是云英、
[ˈmuːnflaʊər] - , <u>moonflower</u> , 月光花 - ,	月花、
[nɑːnŋjuː] - <u>Nongyu</u> 农宇 -	弄玉、
[ʃjaːŋdʒuːn] - <u>Xiangjun</u> 香君 -	湘君、
[ˈniː, ˈnaɪ] [ˌɪniːæŋ] - <u>Nie Yinniang</u> 聂 隐娘 -	聂隐娘、
[ˈfæn] - <u>Fan Feiniang</u> 扇子 -	范飞娘、
[red] [laɪn] - <u>Red line</u> 红色的 线 -	红线、
[ˈsmoʊk] - , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . <u>Smoke</u> , <u>etc</u> : 抽烟 , ETC :	裊烟等。
[ðeə; ðər][wɜːr; wər] [əˈprɑːksɪmətli] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] . <u>There were approximately two hundred men and women</u> . 那里 是 大约 二 百 男人 和 女性 :	男女约二百余人，
[iːtʃ] [ˈkærid] [pɜːrɪz] [ænd; ənd][dʒeɪd] <u>Each carried pearls and jade</u> 每个 携带 珍珠 和 玉	各携珠玉、
[ˈmet(ə)][ænd; ənd] [stoʊn] <u>Metal and stone</u> 金属 和 石头	金石、
[ˈtreʒərz] - , <u>Treasures</u> , 宝藏 - ,	珍玩、
[ðə; ðɪ] [ænˈtiːk] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] . <u>The antique was presented as a gift</u> . 这 古董 曾是 呈现 作为 一个 礼物 :	古器相赠。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [wʌnz] ,
As for the ordinary ones ,
作为 为了 这 普通的 一个 ；

至平常者，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [ɪnˈkluːdz] [ˌɡænoʊˈdɜːrmə] [luːsɪdəm] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr] [hɜːrb] .
It also includes Ganoderma lucidum and other similar herbs .
它 还 包括 灵芝 灵芝 和 其他 相似的 草药 ；

也是灵芝瑶草等类。

[ju] [bɪŋ] [əkˈseptɪd] .
Yu Bing accepted .
于 必应 公认 ；

于冰拜受，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [klɑːks] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [prɪˈper] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The officials and clerks were ordered to prepare a banquet .
这 官员 和 职员 是 订购 到 准备 一个 宴会 ；

令仙官吏等备宴。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ；

少刻，

[səˈlest(ə)l] [ˈmjuːzɪk] [rɪˈzəʊndɪd] .
Celestial music resounded .
天体 音乐 回荡着 ；

仙乐齐鸣，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [baʊd] [tuː; tə] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [ˌferˈwel] .
The immortals bowed to each other in farewell .
这 不朽者 鞠躬 到 每个 其他 在 告别 ；

众仙互相揖让。

[ɡwaːŋ] -
Guang Chengzi
光 -

广成子、

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] , [ju] - [ænd; ənd] , [sæt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The two immortals , Yu Xuzi and Erxian , sat at the head of the main hall .
这 二 不朽者 ， 于 - 和 二县 ， 卫星 在 这 头 的 这 主要的 大厅 ；

玉虚子二仙居正面首坐，

[ˈmaːguː][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪːst]
Magu of the East
马古 的 这 东方

东边麻姑、

[ˈleɪdi] [zɪksɪːə][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdər] .
Lady Zixia was the leader .
女士 紫霞 曾是 这 领导者 ；

紫霞夫人为首，

- [ɪn][ðə; ði] [west]
Qingwugong in the west
- 在 这 西方

西边青乌公、

[ˈmæstər] [wənˌji] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdər] .
Master Wenyi was the leader .
掌握 文义 曾是 这 领导者 ；

文逸真人为首。

[jʊ] - ['tʃɛnz] ['treʒərz]
Yu Bingda Chen's Treasures
于 - 陈的 宝藏

于冰大陈珍品，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
The immortals drank heartily .
这 不朽者 喝 衷心地 .

众仙畅饮，

[ðeɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
They chatted and laughed .
他们 聊天 和 笑了 .

谈笑风生。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒɔɪfl] [ˌkɑ:nvər'seɪ(ə)n] ,
In the midst of their joyful conversation ,
在 这 中间 的 他们的 快乐 对话 ,

正在欢洽间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [flu:ts] [ænd; ənd] [paɪps] [fɪld] [maɪ] [ɪrz] .
Suddenly , the sound of flutes and pipes filled my ears .
突然 , 这 声音 的 长笛 和 管道 已填 我的 耳朵 .

猛听得箫韶盈耳，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['freɪgrənt] [ə'roʊmə] .
It has a fragrant aroma .
它 有 一个 香 香气 .

香气芬馥。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
All the immortals came out of the palace .
全部 这 不朽者 来了 出去 的 这 宫殿 .

众仙齐出殿外，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['dræɡən] [tʃæriət] [ænd; ənd] ['feðərd] ['kænəpi] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
I saw the dragon chariot and feathered canopy early on .
我 锯 这 龙 战车 和 羽毛 树冠 早期的 在 .

早见龙车羽盖，

[dʒeɪd] [stɑ:f] [ænd; ənd] [red] ['bænər] ,
Jade staff and red banner ,
玉 职员 和 红色的 横幅 ,

玉杖朱幡，

[frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [daʊn] ,
From the sky down ,
从 这 天空 向下 ,

至天而下，

[ðen] , ['empərər] ['dɒŋ,hwɑ:] [ænd; ənd] [prɪns] ['nɑ:ŋ,dʒi:] [dɪ'sendɪd] .
Then , Emperor Donghua and Prince Nanji descended .
然后 , 皇帝 动画 和 王子 南吉 下降 .

乃东华帝君和南极子降临。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][ænd; ənd] ['wertɪd] [ɪn] ['gri:tɪŋ] .
The immortals paid their respects and waited in greeting .
这 不朽者 有薪酬的 他们的 尊重 和 等待 在 问候 .

众仙拜谒请候，

[ju] [bɪŋ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə][wʌŋ] [saɪd] .
Yu Bing knelt down to one side .
于 必应 跪下 向下 到 一 边 .

于冰跪伏一傍。

[æn'tɑ:rkɪkə] [ˈkwɪkli] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Antarctica quickly helped him up .
南极洲 迅速地 帮助 他 向上 .

南极急忙扶起，

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] [ˈentərd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The two immortals entered the hall .
这 二 不朽者 进入 这 大厅 .

二大仙入殿，

[ðə; ði] [hed] [si:t] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [pə'zi:(ə)n] .
The head seat is in the front position .
这 头 座位 是 在 这 正面 位置 .

正面首坐，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [sæt][ɪn]['roʊz; 'raʊz][ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
The immortals sat in rows on both sides .
这 不朽者 卫星 在 行 在 两个都 侧面 .

众仙列坐两旁。

[ju] [bɪŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] .
Yu Bing knelt down and offered the wine cup .
于 必应 跪下 向下 和 提供 这 葡萄酒 杯子 .

于冰跪进霞觞，

[tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['bə:θdeɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [greɪt] [ɪ'mɔ:tlz] .
To celebrate the birthdays of the two great immortals .
到 庆祝 这 生日 的 这 二 伟大的 不朽者 .

为二大仙寿。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
He had just sat down .
他 有 只是 卫星 向下 .

方才归坐，

 [si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən][ænd; ənd][zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ][ˈli:ɪdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] - ,
Seeing the fire dragon and Ziyang leading the Daotong ,
看到 这 火 龙 和 子阳 领导 这 - ,

见火龙同紫阳率领道通、

[,eɪtʃju:'ei] ['fɪŋ] ,
Hua Xing ,
华 邢 ,

化行、

 ['krɪstəlɪn] [si:dz]
Crystalline seeds
结晶体 种子

晶莹子、

[pi:tʃ] [ˈfeɪri] [ænd; ənd][hɜ:ɹ; həɹ] [θri:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] .
Peach Fairy and her three companions arrived .
桃 仙女 和 她 三 同伴 到达的 .

桃仙客四人到来。

[fɜ:rst] ['vɪzɪt] [ˈdɒŋ,hwɑ:] ,
First visit Donghua ,
第一的 访问 动画 ,

先参谒东华、

[æn'tɑ:rkɪkə]
Antarctica
南极洲

南极，

[hiː; hi] [ðen] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
He then bowed to the immortals .
他 然后 鞠躬 到 这 不朽者 .

后与众仙相揖。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][saɪt] [daʊn] ,
Just as he was about to sit down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 坐 向下 ,
正欲就坐，

[ˈdɒŋ,hwaː] [roʊd] :
Donghua Road :
动画 路 :

东华道：

" [maɪ][ˈmæstər] , [ˈleŋ] [juːbɪŋ] , [ə'raɪvd] [ˈɜːrli] [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]
" **My master , Leng Yubing , arrived early because of the presence of all the**
" 我的 掌握 , 冷 玉冰 , 到达的 早期的 因为 的 这 在场 的 全部 这
[ɪ'mɔːtlz] . "
immortals . "
不朽者 . "

“我以师祖因众仙光顾冷于冰尚且早至，

[ˈfaɪər][ˈdræɡən] [[ʊd; ʃəd] [ˈraɪtˌfəli] [biː; bi] [perd] [wɪð; wɪθ] - - .
Fire Dragon should rightfully be paired with Puhui Daidong .
火 龙 应该 理所当然地 是 成对的 和 - - .

火龙理该与普惠代东才是，

[haʊ] [kʌm] [jʊə(r)] [ˈræŋkt] [ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] ?
How come you're ranked after all the immortals ?
如何 来 你是 排名 后 全部 这 不朽者 ?

怎么你反到在诸仙之后？ ”

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡənz] [stʊd] [ʌp] , [dræŋk] , [ænd; ænd] [bəʊd] [ɪn] [θæŋks] .
The fire dragons stood up , drank , and bowed in thanks .
这 火 龙 站立 向上 , 喝 , 和 鞠躬 在 谢谢 .

火龙等立饮揖谢。

[ˈdɒŋ,hwaː] [roʊd] :
Donghua Road :
动画 路 :

东华道：

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [keɪv] [ænd; ænd][ɪts] [ˈterəsɪz] [ˈskætərd] [ɪn][mɪd] - [er] .
I happened to see this cave and its terraces scattered in mid - air .
我 发生 到 看 这 洞穴 和 它是 露台 疏散 在 中 - 空气 .

“我适在半空见此洞台榭参差，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈʃraʊdɪd] [ɪn][ɡoʊld][ænd; ænd] [ɡriːn] .
The mountains were also shrouded in gold and green .
这 山脉 是 还 被遮蔽的 在 金子 和 绿色的 .

山亦金碧掩映，

[rer] [bɜːrdz][ænd; ænd] [ˈæniːmlz] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
Rare birds and animals can be found outside the cave .
稀有的 鸟类 和 动物 能 是 成立 外部 这 洞穴 .

洞外禽兽珍奇，

[ˈdɪfrənt] [ˈplænts] [ænd; ænd] [triːz]
Different plants and trees
不同的 植物 和 树木

草木殊异，

[,aɪ 'ti:] ['tru:lɪ] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tu:; tə] [ɪts] [,repju'teɪ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] [ə'boʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n][ʌv; əv]
It truly lives up to its reputation as the abode of the Jade Maiden of

Yaochi .

不愧为瑶池玉女所居之地，

[ˈlɛŋ]
Leng Yubingyi Yongzhi Wangmu Longshi .

冷于冰宜永志王母隆施。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] . .
If there were more magnificent palaces and pavilions on the opposite mountain . .

如果 那里 是 更多的 壮丽 宫殿 和 亭子 在这 对面的 山 . .

若对面山上再得琼楼玉宇，

[ðeɪ] ['kɑ:mplɪmənt] [i:tʃ] [ˈʌðər] ['i:v(ə)n] ['betər] .
They complement each other even better .

他们 补充 每个 其他 甚至 更好的 .

相为照映更佳。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['mʌltɪ,kʌləd] [dʒeɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He took out dozens of pieces of multicolored jade from his sleeve .

他 采取 出去 几十个 的 件 的 五彩缤纷 玉 从 他的 袖子 .

从袖内取出杂色玉大小数十块，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][brʊə'keɪd] [klɔ:θ] ,
Wrapped in a brocade cloth ,

包装 在 一个 锦缎 布 ,

包在一锦袱内，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [θroʊn] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['maʊnt(ə)n] .
It was thrown towards the opposite mountain .

它 曾是 抛掷 向 这 对面的 山 .

向对面山上掷去。

[wer] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [pæst] ,
Where the golden light passed ,

在哪里 这 金的 光 通过了 ,

金光过处，

[,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [θri:] [faɪv] - ['kʌlərd] [dʒeɪd] [pə'vɪljənz] .
It transformed into three five - colored jade pavilions .

它 转变 进入 三 五 - 有色 玉 亭子 .

化作三间五色玉楼，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'stɔ:ld] [ɑ:n][ðə; ði] [sti:p] [klɪfs] .
It is installed on the steep cliffs .

它 是 已安装 在这 陡 悬崖 .

安设在层崖峭壁之上。

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [ˈdæzliŋ] ,
Brilliant and dazzling ,
杰出的 和 耀眼的 ,

辉煌炫耀，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][ˈstəʊlən] ,
The sun was stolen ,
这 太阳 曾是 被盗 ,

日光一夺，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [preɪzd] [,aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
All the immortals praised it highly .
全部 这 不朽者 赞扬 它 高度 .

众仙皆极口誉扬，

[ju] [bɪŋ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] .
Yu Bing expressed his gratitude .
于 必应 表达 他的 感激 .

于冰叩谢。

[ænˈtɑ:rkɪk] [lɑ:fs] [ænd; ənd] [sez] [tu:; tə] [ˈdɒŋ,hwa:] :
Antarctic Laughs and Says to Donghua :
南极 笑声 和 说道 到 动画 :

南极笑向东华道：

" [ju:; jʊ][oʊld][mæn] , "
" **You old man** , "
" 你 老的 男人 , "
"

“你这老儿，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [aɪ] [ˈhædnt] [brɔ:t] [ˈeniθɪŋ] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] ,
Knowing that I hadn't brought anything with me ,
会心 那 我 之前没有 带来 任何事物 和 我 ,

明知我一点物事未曾带来，

[ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [pleɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n][em ˈi:][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)] [ˈbenɪfɪt] [ˈproʊgræm] .
They deliberately played a trick on me in front of the Universal Benefit program .
他们 故意地 玩 一个 诡计 在 我 在 正面 的 这 普遍的 益处 程序 .

故意在普惠前作弄我。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈgɪv(ə)n][hɪm; ɪm] [θri:] [dʒeɪd] [ˈtəʊərz] . . .
Since you have given him three jade towers . . .
自从 你 有 给定 他 三 玉 塔楼 . . .

你既送他玉楼三座，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [i:t] [hɪz; ɪz] [fu:d] [fɔ:r; fər] [fri:] ?
How could I possibly eat his food for free ?
如何 可以 我 可能 吃 他的 食物 为了 自由的 ?

我怎好白吃他的饮食？

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd] [kreɪnz] [kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][ɪn][ðə; ði]
I think it would be best if phoenixes and cranes could come and go in the
我 思考 它 会 是 最好的 如果 凤凰 和 起重机 可以 来 和 去 在 这

[dʒeɪd] [pəˈvɪliən] .
Jade Pavilion .
玉 亭 .

我想玉楼中必须有鸾鹤出入方好。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn][ðə; ði] [er] ['sevrəl] [taɪmz] .
He waved his hand in the air several times .
他 挥手 他的 手 在 这 空气 一些 时代 。

用手向空中连招几下，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [θri:] [blu:] ['fiːnɪks] [ænd; ənd][ˈkʌlərf(ə)] ['drægənz] [flu:] [ɪn] .
In an instant , three blue phoenixes and colorful dragons flew in .
在 一个 立即的 ， 三 蓝色的 凤凰 和 丰富多彩的 龙 飞翔 在 。

顷刻飞来青鸾彩凤三只，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [blæk] [kreɪnz]
A pair of black cranes
一个 一对 的 黑色的 起重机

玄鹤一对，

[ðeɪ] ['hɒvəd] [ænd; ənd] [dɑːnst] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][dʒeɪd] ['taʊər] .
They hovered and danced above and below the jade tower .
他们 悬停 和 跳舞 多于 和 以下 这 玉 塔 。

盘桓飞舞在玉楼上下。

[ju] [bɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [boʊd] [ɪn] ['grættɪtuːd] .
Yu Bing also bowed in gratitude .
于 必应 还 鞠躬 在 感激 。

于冰亦叩谢。

[ˈdɒŋ,hwɑː] [roʊd] :
Donghua Road :
动画 路 。

东华道：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [muːv] [ˈaʊər; ɑːr] [siːts] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [pəˈvɪliən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] ? "
" How about we move our seats to the Jade Pavilion for a drink ? "
" 如何 关于 我们 移动 我们的 座位 到 这 玉 亭 为了 一个 喝 ？ "

“我们移席到玉楼一饮何如？ ”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] :
The Immortals :
这 不朽者 。

众仙道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ænd; ənd][ədˈmaɪər][ðə; ði] ['mæstərpiːs] . "
" I was just about to visit and admire the masterpiece . "
" 我 曾是 只是 关于 到 访问 和 钦佩 这 杰作 。

“正欲游览瞻仰圣作。”

[ˈmɪstər] . [tɪˈgweɪ] [sed] :
Mr . Tieguai said :
先生 。

铁拐先生道：

" [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [bəˈnevələnt] [wʌn] . "
" I have nothing to give to the Universal Benevolent One . "
" 我 有 没有什么 到 给 到 这 普遍的 仁慈 一 。

“我无一物赠普惠真人，

[ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv] ['muːvɪŋ] [teɪblz] [ænd; ənd] [tʃerz] ,
The labor of moving tables and chairs ,
这 劳动 的 移动 表格 和 椅子 ，

这搬移桌椅之劳，

[aɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
I'll take his place .
患病的 拿 他的 地方 。

我代了罢。”

[hiː; hi] [ðen] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [gʊrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then untied the gourd from his waist .
他 然后 解开 这 葫芦 从 他的 腰部 .
随将腰间葫芦儿解下，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [plʌg] .
Remove the plug .
消除 这 插头 .
拔去塞儿，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [bluː] [smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
A wisp of blue smoke rose from inside .
一个 烟雾 的 蓝色的 抽烟 玫瑰 从 里面 .
里面出一股青烟。

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] [jʌŋ] [men] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn] ['krʌtʃɪz] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bluː]
Two or three hundred young men with iron crutches jumped out from the blue
二 或者 三 百 年轻的 男人 和 铁 拐杖 跳了起来 出去 从 这 蓝色的
[smoʊk] .
smoke .
抽烟 .
青烟内跳出二三百个小铁拐先生，

[lɪft] [ʌp] [ðə; ði] ['teɪbl] , [tʃerz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] .
Lift up the table , chairs , and even the cups and plates .
举起 向上 这 桌子 , 椅子 , 和 甚至 这 杯子 和 盘子 .
将桌椅连杯盘抬起，

['flaɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['taʊər] ,
Flying up to the jade tower ,
飞行 向上 到 这 玉 塔 ,
飞上玉楼，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
Arrange the items as they are .
安排 这 项目 作为 他们 是 .
照就摆设停妥。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [bɜːrst] ['ɪntuː] ['læftər] .
The immortals burst into laughter .
这 不朽者 爆裂 进入 笑声 .
众仙大笑。

['mɪstər] . [tɪˈgweɪ] [ʊk] [ðə; ði] [gʊrd] .
Mr . Tieguai shook the gourd .
先生 . 铁拐 摇晃 这 葫芦 .
铁拐先生将葫芦儿一摇，

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] [smɔːl] ['aɪərn] ['krʌtʃɪz] [stɪl] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ɡriːn] [smoʊk] .
Two or three hundred small iron crutches still turned into green smoke .
二 或者 三 百 小的 铁 拐杖 仍然 转向 进入 绿色的 抽烟 .
二三百小铁拐仍化青烟，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɪn'saɪd][ðə; ði] [gʊrd] .
Place it inside the gourd .
地方 它 里面 这 葫芦 .
入葫芦内。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [læft] [ə'ɡen] .
The immortals laughed again .
这 不朽者 笑了 再次 .
众仙又笑。

[æn'tɑ:rkɪkə] [tɔ:st] [ə'saɪd][ðə; ði] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Antarctica tossed aside the whisk in his hand .
南极洲 抛掷 旁边 这 拂 在 他的 手 .

南极将手中拂尘一丢，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [brɪdʒ]

Transformed into a golden bridge
转变 进入 一个 金的 桥

化为金桥一座，

[frʌm; frəm] ['bɑ:təm] [tu:; tə][tɑ:p] ,

From bottom to top ,
从 底部 到 顶部 ,

由下而上，

[də'rekɪli; da'rekɪli] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [pə'vɪliən]

Directly down the steps of the Jade Pavilion
直接地 向下 这 步骤 的 这 玉 亭

直接玉楼阶下，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] - [steps] ,

The immortals ' steps ,
这 不朽者 - 步骤 ,

众仙步履，

[fɜ:rst][ɪn][ɔ:rdər] .

First in order .
第一的 在 命令 .

次序而上。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['strɔ:ŋ,mən] , [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜ:lz] ,

All the strongmen , boys and girls ,
全部 这 大力士 , 男孩们 和 女孩们 ,

各力士童男女等，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə]['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] .

That is , to travel back and forth on the bridge .
那 是 , 到 旅行 后退 和 前进 在 这 桥 .

即从桥上往来，

[tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

To deliver food and drink .
到 递送 食物 和 喝 .

进送酒食。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ['entəd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['taʊər] [tə'geðər] .

All the immortals entered the jade tower together .
全部 这 不朽者 进入 这 玉 塔 一起 .

众仙同入玉楼，

[si:] [ka:vɔ] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [ɔ:r'neɪt] [dɔ:z] ,

See carved windows and ornate doors ,
看 雕刻 视窗 和 华丽 门 ,

见雕窗绮户，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['krɪst(ə)l] [wɜ:rlɔd] .

It felt like being in a crystal world .
它 毛毡 喜欢 存在 在 一个 水晶 世界 .

恍置身在晶玉界中，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envɪ] .

I was filled with envy .
我 曾是 已填 和 嫉妒 .

欣羡不已。

[ˈmɑːguː] [sed] :
Magu said :
马古 说 :

麻姑道：

" [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [hɪr] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] . "
" The scenery here is extremely beautiful . "
" 这 风景 这里 是 极其 美丽的 " :

“此地山色极秀丽，

[bʌt; bət] [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈvɜːrd(ə)nt] [ɡriːn] ,
But amidst the verdant green ,
但 在.....之中 这 葱茏 绿色的 ;

只是青翠之中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [ˈeriəz] [wɪð; wɪθ] [ˈɔːltərneɪtɪŋ] [ˈjelʊʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈkʌlɜːz] .
There are also areas with alternating yellow and white colors .
那里 是 还 区域 和 交替 黄色的 和 白色的 颜色 :

还有黄白二色相间处，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ʌp] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
I should make up for it .
我 应该 制作 向上 为了 它 :

我当补之，

[ðɪs] [wɪl] [sɜːrv] [æz; əz] [fʌndz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈfjuːtʃər] [ˈvɪzɪt] .
This will serve as funds for a future visit .
这 将要 服务 作为 资金 为了 一个 未来 访问 :

为异日再来游览之资。”

[sʊʊ][hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɑːt(ə)l][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɑːkɪt] .
So he took out a small bottle from his pocket .
所以 他 采取 出去 一个 小的 瓶子 从 他的 口袋 :

于是从怀中取出一小瓶，

[ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [sænd][wʌz; wəz] [pɔːd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːt(ə)l] .
A handful of five - colored sand was poured out of the bottle .
一个 少数 的 五 - 有色 沙 曾是 倾倒 出去 的 这 瓶子 :

瓶内倒出五色石砂一把，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsprɪŋkld] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
It was sprinkled on the mountains on all sides .
它 曾是 撒上 在 这 山脉 在 全部 侧面 :

向四面山上洒去。

[stoʊnz] [ænd; ənd][sænd] [ˈevriwɛr] ,
Stones and sand everywhere ,
石头 和 沙 到处 ;

石砂到处，

[ˈevriθɪŋ] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [bluː] - [ɡriːn] .
Everything turned into a deep blue - green .
一切 转向 进入 一个 深的 蓝色的 - 绿色的 :

尽变为大青大绿，

[faɪv] [ˈkʌlɜːz] [ˈʃɪməd] [ˈbrɪliəntli] .
Five colors shimmered brilliantly .
五 颜色 闪闪发光 精彩 :

五色灿然。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ɔːl] [preɪzd] [ɪts] [ˈwʌndər] .
The immortals all praised its wonder .
这 不朽者 全部 赞扬 它是 想知道 :

众仙称妙。

[ʃi:] - [wei] :
Shi Jianwu's Way :
史 - 方式 :

施肩吾道：

" [ˈmædəm][mə:] , [stɑ:p] [ˈʃooɪŋ] [ɔ:f][jər; jər] [ɪˈlu:ʒnz] . "
" Madam Ma , stop showing off your illusions . "
" 女士 马 , 停止 显示 离开 你的 幻觉 . "

“麻夫人少卖弄幻术，

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈmæstər] - [pəˈzest] [ə; eɪ] [suˈpri:m] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [bʊk] [wɪˈðɪn]
The Venerable Master Puhui possessed a supreme and extraordinary book within
这 可敬 掌握 - 拥有 一个 最高 和 非凡的 书 之内
[hɪz; ɪz] [tʃest] .
his chest .
他的 胸部 .

普惠真人胸藏太上奇书，

[sʌtʃ] [skɪlz]
Such skills
这样的 技能

此等技艺，

[wʌt] [ˈdɪfrəns] [ɪz][ðer; ðər] [bɪˈtwi:n] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈbi:tɪŋ] [æn; ən] [ˈɜ:rθŋ] [drʌm] [æt; ət][ðə; ði]
What difference is there between this and beating an earthen drum at the
什么 不同之处 是 那里 之间 这 和 殴打 一个 土 鼓 在 这
[ˈθʌndər] [geɪt] ?
Thunder Gate ?
雷 门 ?

何异击土鼓于雷门？ ”

[ˈmɑ:gu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Magu smiled and said :
马古 微笑 和 说 :

麻姑笑道：

" [sɜ:r] , [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][eɪ ˈem][æn; ən] [ɪˈlu:ʒənɪst] ? "
" Sir , do you think I am an illusionist ? "
" 先生 , 做 你 思考 我 是 一个 魔术师 ? "

“先生以我为幻术也，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [θru:] [maɪ] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] . . .
If you can break through my illusion . . .
如果 你 能 休息 通过 我的 错觉 . . .

若能将吾幻术指破，

[aɪ][eɪ ˈem] [kəmˈpli:tli] [kənˈvɪnst] .
I am completely convinced .
我 是 完全地 确信 .

我即心服。”

[ʃi:] - [wei] :
Shi Jianwu's Way :
史 - 方式 :

施肩吾道：

" [ɪts] [nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [ˈfɪŋgər] . "
" It's not difficult to break through with your finger . "
" 它是 不是 难的 到 休息 通过 和 你的 手指 . "

“指破何难，

[aɪm][dʒʌst][ə'freɪd][,aɪ'ti:] [wəʊnt] [lʊk] [gʊd] [ɑ:n][ˈmædəm] [mɑ:z] [feɪs] .
I'm just afraid it won't look good on Madam Ma's face .
我是 只是 害怕的 它 惯于 看 好的 在 女士 妈的 脸 .
只恐麻夫人脸上不好看耳。”

[ˈmɑ:gu:] [sed] :
Magu said :
马古 说 :

麻姑道：

" [pli:z] [traɪ][,aɪ'ti:] . "
" Please try it . "
" 请 尝试 它 . "

“请试为之。”

[ʃi:] - [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][dʒeɪd] ['leɪdl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
Shi Jianwu took out a jade ladle from his bosom .
史 - 采取 出去 一个 玉 勺子 从 他的 怀 .
施肩吾于怀中取出玉杓一个，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ti:kʌp] , [ðə; ði] [laɪt] [[aɪnz] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] .
Like a teacup , the light shines like a full moon .
喜欢 一个 茶碗 , 这 光 闪耀 喜欢 一个 满的 月亮 .
如茶杯大校光如满月，

[hi:; hi] [tɔ:st] [,aɪ'ti:] [ə'wei] ['kæʒuəli] .
He tossed it away casually .
他 抛掷 它 离开 随意地 .

随手掷去。

[swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] ,
Swift as lightning ,
迅速 作为 闪电 ,

疾同掣电，

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [wɔ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['maʊntnz] ,
After a short walk around the four mountains ,
后 一个 短的 走 大约 这 四 山脉 ,
在四面山上一转，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,

响一声，

[,aɪ'ti:] [stɪl] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][maɪ] ['ʃəʊldəz] .
It still belongs to my shoulders .
它 仍然 属于 到 我的 肩膀 .

仍归肩吾手内。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [lʊkt] [ɑ:n] ['æŋkjəsli] .
The immortals looked on anxiously .
这 不朽者 看起来 在 焦虑地 .

众仙急看，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The mountain scenery remains unchanged .
这 山 风景 遗迹 未更改 .

山色依然如旧，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] :
They clapped and laughed :
他们 鼓掌 和 笑了 :

各拍手欢笑道：

[ˈmɪstər] . [ˈʃiː] ,
Mr Shi ,
先生 史 ,
“施先生，
[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˈleɪdi] [mɑː][hæz; həz] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] .
Now we see that Lady Ma has yielded to his will .
现在 我们 看 那 女士 马 有 产生 到 他的 将要 .
今见屈于麻夫人矣。”

- [tʊkt] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈleɪdl] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [stoʊnz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz]
Jianwu looked inside and saw that the ladle was full of stones of various sizes
- 看起来 里面 和 锯 那 这 勺子 曾是 满的 的 石头 的 各种各样的 尺寸
.
.
.

[ɔːl] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] [ˈoʊn] [ˈbraɪtli] .
All five colors shone brightly .
全部 五 颜色 闪耀 明亮地 .
皆五色辉映，
[ðə; ði] [ɡriːn] [ænd; ənd] [bluː] [ˈhjuːz] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [dɪˈstɪŋkt] .
The green and blue hues were clearly distinct .
这 绿色的 和 蓝色的 色调 是 清楚地 清楚的 .
青绿判然。

- [ɔːlsəʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Jianwu also laughed and said :
- 还 笑了 和 说 :
肩吾亦笑道：
[noʊ] [ˈwʌndər] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ɪn] [kəmˈpliːtli] .
No wonder he couldn't be taken in completely .
不 想知道 他 不能 是 已采取 在 完全地 .
“怪道全收他不了，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈleɪdi] [mɑː] [rɪˈfaɪnd] [ˈsɪnəbɑːr] [ænd; ənd] [spred] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [fɔːr] [stoʊnz] .
It turns out that Lady Ma refined cinnabar and spread it on the four stones .
它 转弯 出去 那 女士 马 精制 辰砂 和 传播 它 在 这 四 石头 .
原来是麻夫人炼就丹砂披拂在四面石上，
[ðeɪv] [ɡroʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈfæməli] .
They've grown into a family .
他们有 生长 进入 一个 家庭 .

已长成一家。
[ˈlʌkɪli] [ɪts] [maɪ] [ˈpreʃəs] [tʃaɪld] .
Luckily it's my precious child .
幸运的是 它是 我的 宝贵的 孩子 .
幸亏是吾宝，
[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈtreʒər] ,
If it is a different treasure ,
如果 它 是 一个 不同的 宝藏 ,

若系别宝，
[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [kæn; kən][biː; bi] [əkˈseptɪd] .
Not a single piece can be accepted .
不是 一个 单身的 片 能 是 公认 .
一块亦不能收。

[ˈnevər] [maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 .

也罢了，

[aɪ] [wɪl] [su:n] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈpeblz] [ɪn][ðə; ði] [ˈleɪdl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] - [æz; əz][ə; eɪ]
I will soon present the pebbles in the ladle to the Venerable Puhui as a
我 将要 很快 展示 这 鹅卵石 在 这 勺子 到 这 可敬 - 作为 一个
[kənˈgrætʃələtɔ:ri] [ɡɪft] .
congratulatory gift .
祝贺 礼物 .

我即将杓内石子与普惠真人做个贺礼罢。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [tɔ:st] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈleɪdl] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
He tossed the stone ladle into the air .
他 抛掷 这 石头 勺子 进入 这 空气 .

将石杓向空中一丢。

[ðə; ði] [ˈleɪdl] [stʊd] [ʌp][fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] .
The ladle stood up for half a day .
这 勺子 站立 向上 为了 一半 一个 天 .

那杓儿起在半天，

[,aɪ ˈti:] [ki:ps] [ˈspɪnɪŋ] .
It keeps spinning .
它 保持 旋转 .

旋转不已。

- [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz][hænd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Jianwu covered his hand with his hand .
- 涵盖 他的 手 和 他的 手 .

肩吾将手一覆，

[ðə; ði] [ˈpɑ:mɪgrænɪt] [ˈɔ:lsou] [flɪpt] [ˈoʊvər] .
The pomegranate also flipped over .
这 石榴 还 翻转 超过 .

榴亦翻转。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [stoʊnz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz][ænd; ənd] [ˈkʌləz] .
There were stones of various sizes and colors .
那里 是 石头 的 各种各样的 尺寸 和 颜色 .

只见大小五色石块，

[ðə; ði] [ˈskwer] [ænd; ənd] [rekˈtæŋgjələr] [pˈlɑ:ks] [ˈveri] [ɪn] [ˈfeɪp] [ænd; ənd][ˈlenkθ; lenθ] .
The square and rectangular plaques vary in shape and length .
这 正方形 和 矩形的 斑块 各不相同 在 形状 和 长度 .

方圆长匾不一，

[,aɪ ˈti:] [floʊz] [aʊt] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈleɪdl] .
It flows out from inside the ladle .
它 流量 出去 从 里面 这 勺子 .

从杓内流出，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 .

落将下来。

[wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One or two zhang tall ,
一 或者 二 张 高的 ;

有一二丈大者，

[sʌm; səm][ɑ:r; ər]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
Some are seven or eight feet tall .
一些 是 七 或者 八 脚 高的 .

有七八尺大者，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] ,
There are also three or four feet ,
那里 是 还 三 或者 四 脚 ;

还有三四尺、

[ðə; ði]['saɪzɪz] ['veri] [frʌm; frəm][wʌn][tu;; tə] [tu:] [fi:t] .
The sizes vary from one to two feet .
这 尺寸 各不相同 从 一 到 二 脚 .

一二尺大者不等。

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][lɑ:rdʒ] [stoʊnz] [br'loʊ] .
All of them were large stones below .
全部 的 他们 是 大的 石头 以下 .

率皆大石在下，

['lɪt(ə)l] [stoʊn] [ɪz][ɑ:n][tɑ:p] .
Little Stone is on top .
小的 石头 是 在 顶部 .

小石在上，

[stæk] [ðem; ðəm][ʌp] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
Stack them up one by one ,
堆 他们 向上 一 经过 一 ;

一块块堆叠起来，

[ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] , [aɪ 'ti:] [paɪld] [ʌp] ['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌlərd] ['maʊnt(ə)n] [pi:k] .
In an instant , it piled up into a five - colored mountain peak .
在 一个 立即的 , 它 堆积 向上 进入 一个 五 - 有色 山 顶峰 .

顷刻堆成一座五色山峰，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði][skaɪ] .
It can reach the sky .
它 能 抵达 这 天空 .

高可参天，

[streɪt] [ænd; ənd] [ʌpraɪt] .
Straight and upright .
直的 和 直立 .

直同笔立。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] ['lɑʊdli] [ə'gen] :
The immortals clapped and laughed loudly again :
这 不朽者 鼓掌 和 笑了 高声 再次 :

众仙又各鼓掌大笑道：

" ['wʌndərf(ə)l] ,
" **Wonderful** ,
" 精彩的 ;

“妙哉，

['wʌndərf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

妙哉！

[ə'ʌðər] [ˈwʌndər] [hæz; həz] [bɪŋ] [ˈædɪd] [tuː; tə] - [keɪv] .
Another wonder has been added to Minghe Cave .
其他 想知道 有 到过 额外 到 - 洞穴 .
鸣鹤洞又添一奇景矣。”

- [tʌkt] [ðə; ði] [ˈleɪdl] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
Jianwu tucked the ladle into his bosom .
- 塞进去 这 勺子 进入 他的 怀 .
肩吾将杓收入怀中，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
The immortals cheered and drank heartily .
这 不朽者 欢呼 和 喝 衷心地 .
众仙欢呼痛饮，

[ðeɪ] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ˈæftər] [ˈmɪdnɑɪt] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 .
直吃至三更以后，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
They drank until they were completely drunk .
他们 喝 直到 他们 是 完全地 醉 .
各醉方休。

[ˈdʒŋ,hwɑː]
Donghua
动画
东华、

[æn'tɑːrktɪkə] [ˈraɪzɪz] ,
Antarctica rises ,
南极洲 上升 ,
南极俱起，

[pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wɪsk] .
Put away the whisk .
放 离开 这 拂 .
收去拂尘。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [send] [ɔːf] [ˈdʒŋ,hwɑː] .
The immortals send off Donghua .
这 不朽者 发送 离开 动画 .
众仙送东华、

[ˈæftər] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [æn'tɑːrktɪkə] ,
After going to Antarctica ,
后 去 到 南极洲 ,
南极去后，

[ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [θæŋkt] [ju] [bɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
Each of them thanked Yu Bing and his apprentice .
每个 的 他们 谢谢 于 必应 和 他的 学徒 .
各向于冰师徒相谢，

[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] [ðeɪ] [roʊd] [ɑːn] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːrdz] ,
One by one they rode on phoenixes and luan birds ,
— 经过 — 他们 骑 在 凤凰 和 栾 鸟类 ,
一个个骑鸾跨凤，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Ascending to the clouds ,
上升 到 这 云 ,
架遁登云，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːrθ] ,
Divided into east , west , south , and north ,
分割 进入 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ,
分东西南北,

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪlənd] [keɪv] .
They went back to the island cave .
他们 去 后退 到 这 岛 洞穴 .
回岛洞去了。

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən] ['hedz] [tɔːrdz] [ðə; ði][aɪs] [pæθ] :
The fire dragon heads towards the ice path :
这 火 龙 头部 向 这 冰 小路 :
火龙向于冰道:

" [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] ['dʒenərəsli] ['ɡɪftɪd] ['veriəs] ['aɪtəmz] . "
" The immortals generously gifted various items . "
" 这 不朽者 慷慨地 天才 各种各样的 项目 . "
“众仙惠送诸物,

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] [tuː; tə] ['evriwʌn] [æt; ət] [wʌns] .
It is difficult to express my gratitude to everyone at once .
它 是 难的 到 表达 我的 感激 到 每个人 在 一次 .
一时难以遍谢,

[maɪ] ['mæstər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ɪn] [æn'tɑːrktɪkə] .
My master and I were from the same place in Antarctica .
我的 掌握 和 我 是 从 这 相同的 地方 在 南极洲 .
师祖同南极二处,

[aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] [tə'mɑːroʊ] .
I must go tomorrow .
我 必须 去 明天 .
明日定须走遭。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言罢,

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
Taking advantage of the moonlight ,
采取 优势 的 这 月光 ,
趁着月色,

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] [ɪk'splɔːr] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [keɪvz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He led his disciples to explore the front and back caves for a long time .
他 引领 他的 门徒 到 探索 这 正面 和 后退 洞穴 为了 一个 长的 时间 .
率众弟子在前洞后洞看玩许久,

[ðen] [hiː; hi] [ɡɔːt] [ʌp] .
Then he got up .
然后 他 得到 向上 .
然后起身。

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [rʌʃt] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The strongman rushed forward and reported :
这 大力士 匆忙 向前 和 据报道 :
力士趋禀道:

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ʃjuːən] [ə'kædəmi] [hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" The officials of Xiuwen Academy have been waiting outside for a long time . "
" 这 官员 的 修文 学院 有 到过 等待 外部 为了 一个 长的 时间 . "
“修文院官吏在外等候已久。”

[ju] [biŋ] [ˈɪndɪkeɪtɪd] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ][əˈraɪv(ə)][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɜːr; həɹ] [ˈgrætɪtuːd] .
Yu Bing indicated the date of her arrival to express her gratitude .
于 必应 表明的 这 日期 的 她 到达 到 表达 她 感激 .

于冰示以到任谢恩日期，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪðˈdruː] .
They all withdrew .
他们 全部 退出 .

各退去。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrniŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ju] [biŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈteɪblz] , [tʃeɪrz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz][wɜːr; wəɹ] [stiːl] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd]
Yu Bing saw that the tables , chairs , and other items were still in the Jade
于 必应 锯 那 这 表格 , 椅子 , 和 其他 项目 是 仍然 在 这 玉
[pəˈvɪliən] .
Pavilion .
亭 .

于冰见桌椅等物尚在玉楼，

[ðen] [hiː; hi] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [saɪlk] [ˈrɪbən] .
Then he untied the silk ribbon .
然后 他 解开 这 丝绸 丝带 .

随将丝绦解下，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [brɪdʒ] .
It also transformed into a golden bridge .
它 还 转变 进入 一个 金的 桥 .

也化作金桥一座，

[ðə; ði] [ˈstrɔːŋ,mən] [ænd; ənd] [bɔɪz] [wɜːr; wəɹ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] [daʊn] [ɪn][ˈɔːrdər] .
The strongmen and boys were ordered to carry the items down in order .
这 大力士 和 男孩们 是 订购 到 携带 这 项目 向下 在 命令 .

令力士童男女次序搬取下来，

[ðen] [taɪ][ðə; ði][saɪlk] [ˈrɪbən] [əˈraʊnd] [jɔː; jəɹ] [weɪst] .
Then tie the silk ribbon around your waist .
然后 领带 这 丝绸 丝带 大约 你的 腰部 .

然后将丝绦收系腰间。

[ˌfɪftiːn] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Fifteen years later ,
十五 年 之后 ,

至十五年后，

[ˈsuːpər] [dʌst] ,
Super dust ,
极好的 灰尘 ,

将超尘、

[ðə; ði] [ɪˈlektɹɪk] [ˈferi] [wʌz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
The electric ferry was used in the cave .
这 电的 渡船 曾是 用过的 在 这 洞穴 .

逐电渡在洞中服役，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌriːˈneɪmd] .
It will be renamed .
它 将要 是 更名 .

另行更名。

[ˌfɪftiːn]	[ˈjɪrz]	[ˈleɪtər]	
Fifteen	years	later	
十五	年	之后	
又十五年后，			
[ðə; ði]	-	[dʒeɪd][ˈembriəʊ]	[hæz; həz]
The	Liancheng	Jade Embryo	has
这	-	玉 胚胎	有
			到过
			形成
			连城璧胎已结成，
[stɑːp]	[ˌʌndərprəˈdʌkʃn]		
Stop	underproduction		
停止	生产不足		
止欠孕育，			
[juˈɑːn]			
Yuan	Buxie		
元	不邪		
袁不邪、			
[ˈdʒɪnˈpɪŋ]			
Jinping			
金平			
锦屏、			

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

绿野仙踪 清 李百川

第163/163页

[kju:ɪ] [daɪ] [rɪ'faɪnd] [ə; eɪ] [pɪl] [tu:; tə] [sə'lɪdɪfaɪ] [hɜ:r; hər] ['bɑ:di] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'ti:] .

Cui Dai refined a pill to solidify her body and took it .
崔 戴 精制 一个 丸 到 固化 她 身体 和 采取 它 .

翠黛炼就固形丹服之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l'redi] [kən'sɪdərd] [tu:; tə] [bi:; bi] [nɑ:n] - [ə'breɪsɪv] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hju:mən] ['bɑ:di] .

It is already considered to be non - abrasive to the human body .
它 是 已经 经过考虑的 到 是 非 - 磨料 到 这 人类 身体 .

已属不磨人体。

[hɪz; ɪz] [θri:] ['ɪnər] ['kɔrz] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] .

His three inner cores are complete .
他的 三 内 核心 是 完全的 .

他三个内丹已成，

[hi:; hi] [hæz; həz] [jet] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] ['eni] [merɪ'tɔ:riəs] [di:dz] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

He has yet to perform any meritorious deeds outside of his life .
他 有 然而 到 履行 任何 有功绩的 契约 外部 的 他的 生活 .

止是外面功德一件未立。

[ju] [bɪŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tu:; tə] - [keɪv] [tu:; tə] [test] [ðer; ðər] [skɪlz] .

Yu Bing summoned the four of them to Minghe Cave to test their skills .
于 必应 被召唤 这 四 的 他们 到 - 洞穴 到 测试 他们的 技能 .

于冰将他四人传至鸣鹤洞验其造就，

[ɔ:l] [kæn; kən] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] .

All can achieve great success .
全部 能 达到 伟大的 成功 .

皆可大成，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒeɪd] [pə'vɪliən] .

A banquet was held at the Jade Pavilion .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 玉 亭 .

赐宴玉楼。

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rti] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] " ['dʒen(ə)rəl]

He had already selected more than forty articles from the " General
他 有 已经 已选 更多的 比 四十 文章 从 这 " 一般的

Treatise on the Heavenly Gang " and taught them to him .
[ˈtri:tɪs] [ɑ:n] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] " [ænd; ənd] [tɔ:t] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .

Treatise on the Heavenly Gang " and taught them to him .
论文 在 这 天上 帮派 " 和 教授 他们 到 他 .

早从《天罡总枢》内选择四十余条授之，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:pəlz] ['mædʒɪk(ə)] ['paʊər]

The four people's magical power
这 四 人们的 神奇 力量

四人法力，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:v(ə)n] ['lɑ:rdʒər] [hɪr] .

It is even larger here .
它 是 甚至 更大的 这里 .

于此更大。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [spred] [ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [lənd] .

He then instructed them to spread their influence throughout the land .
他 然后 指示 他们 到 传播 他们的 影响 自始至终 这 土地 .

又囑令他们分行天下，

[ə'kju:mjələit] [gʊd] [di:dz] [ɪn] ['si:krət] .
Accumulate good deeds in secret .
积累 好的 契约 在 秘密 .

广积阴功，

[wen] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [sə'fɪ(ə)nt] ,
When external skills are sufficient ,
什么时候 外部的 技能 是 充足的 ,

俟外功足时，

[ðen] [rɪ'faɪn] [ðə; ði] [jɪn] - [ɪk'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [pɪl] .
Then refine the Yin - Extinguishing Pill .
然后 精炼 这 阴 - 熄灭 丸 .

然后炼绝阴丹，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɪm'pɪriəl] ['i:,dɪkts] .
In preparation for imperial edicts .
在 准备 为了 帝国 法令 .

以备诏命。

['leɪtər] , [bu:] ['zi:] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [lɪŋ] [ˌji:] [ʒɛnrən] .
Later , Bu Xie was promoted to the position of Ling Yi Zhenren .
之后 , 布 谢 曾是 推广 到 这 位置 的 凌 易 真人 .

后不邪晋职灵一真人，

[ju] ['lɛŋ] [ænd; ənd] [ju] [bɪŋ] [wɜ:r; wər] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][dʒeɪd] ['taʊər] ['envɔɪ] .
Yu Leng and Yu Bing were promoted to Jade Tower Envoy .
于 冷 和 于 必应 是 推广 到 玉 塔 使者 .

于冷于冰升授玉楼正使、

[wen] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] [dɪ'pɑ:rtmənt] ,
When inspecting the fire department ,
什么时候 检查 这 火 部门 ,

兼察火部时，

[ju'ɑ:n] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [æm'bæsədər] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ] ['di:mənz] .
Yuan Buxie was appointed as the Ambassador to Pacify Demons .
元 不邪 曾是 任命 作为 这 大使 到 安抚 恶魔 .

袁不邪即顶补靖魔大使之任。

['ljɑ:n] - [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv][hə'roʊɪk] ['mɑ:rʃ(ə)] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Lian Chengbi was promoted to the rank of Heroic Martial Immortal .
连 - 曾是 推广 到 这 秩 的 英勇 马歇尔 不朽 .

连城璧晋职英武真人，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] .
Inspect the Five Sacred Mountains .
检查 这 五 神圣 山脉 .

督察五岳。

['dʒɪn'pɪŋ][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] ['leɪdi] - .
Jinping was promoted to the rank of Lady Tongyuan .
金平 曾是 推广 到 这 秩 的 女士 - .

锦屏晋职通源夫人。

[kju:i] [daɪ] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] ['leɪdi] - .
Cui Dai was promoted to the rank of Lady Miaodao .
崔 戴 曾是 推广 到 这 秩 的 女士 - .

翠黛晋职妙道夫人。

[dʒɪn] - [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪŋ] - .
Jin Buhuan came from Bing Feisheng .
斤 - 来了 从 必应 - .

金不换自于冰飞升后，

[teɪk] [ðə; ði] [boʊn] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [pɪl] [ɪˈmiːdiətli] .
Take the Bone - Changing Pill immediately .
拿 这 骨 - 变化 丸 立即地 .

即服易骨丹，

[ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][tʃi:] [kʌltɪˈveɪ(ə)n]
Thirty years of Qi cultivation
三十 年 的 齐 栽培

炼气三十年，

[ðə; ði][ˈembriəʊ][hæz; həz][nɑːt] [jet] [fɔːrmd] .
The embryo has not yet formed .
这 胚胎 有 不是 然而 形成 .

尚未结胎。

[ju] [bɪŋ] [dɪˈspaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌlnəs] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv][ˈtælənt] .
Yu Bing despised his dullness and lack of talent .
于 必应 被鄙视的 他的 乏味 和 缺少 的 天赋 .

于冰鄙其资质驽钝，

[ɪmˈpjʊr] [pæθ]
Impure Path
不纯 小路

向道不纯，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [pəˈvɪliən]
Therefore , the banquet at the Jade Pavilion
所以 , 这 宴会 在 这 玉 亭

因此玉楼之宴，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈsʌmənd] .
They were not summoned .
他们 是 不是 被召唤 .

不曾传唤。

[duː][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [jɔr; jər] [ˈnɑːlɪdʒ]
Do not change your knowledge
做 不是 改变 你的 知识

不换闻知，

[aɪ] [fiːl] [soʊ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈæŋɡri] [ðæt] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][daɪ] ,
I feel so ashamed and angry that I want to die ,
我 感觉 所以 羞愧 和 生气的 那 我 想 到 死 ,

愧愤欲死，

[ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈwɜːrkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Diligently working day and night
勤勉地 在职的 天 和 夜晚

昼夜勤修，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Three hundred years later ,
三 百 年 之后 ,

三百年后，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
He also received the imperial edict .
他 还 已收到 这 帝国 法令 .

亦膺诏命，

[ˈmɪstər] . [dʒɪn][dʒiː] - .
Mr . Jin Zhi Shoupu .
先生 . 斤 智 - .

晋职守朴先生。

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['snəʊ] ['maʊnt(ə)n] [pæst] [ɑ:n][ə; eɪ] ['si:krət] ['fɔ:rmjələ][tu; tə][hɪm; ɪm] .
The two women in the snowy mountain passed on a secret formula to him .
这 二 女性 在 这 下雪的 山 通过了 在 一个 秘密 公式 到 他 .
雪山得二女传示口诀，

[ɪn][dʒʌst][ˈoʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,
In just over a hundred years ,
在 只是 超过 一个 百 年 ,
只百余年，

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [geɪnd] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] ['ɪmɔ:tlz] .
He also gained entry into the ranks of immortals .
他 还 获得 入口 进入 这 排名 的 不朽者 .
亦得身入仙班，

[hi; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tu; tə][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] ['mɪstər] . - .
He was promoted to the rank of Mr . Songyun .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 先生 . - .
晋职为松筠先生。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
这都是后话。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈæftər] ['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu; tə][ðə; ði] [θri:] [pjʊr] [wʌnz] , [wʌn] ['tʃeɪndʒɪz] ['ɪntu:][brʊd'keɪd] [roʊbz] .
After paying homage to the Three Pure Ones , one changes into brocade robes .
后 付费 尊敬 到 这 三 纯的 一个 , 一 变化 进入 锦缎 长袍 .
谒罢三清易锦衣，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['kʌp(ə)] [baɪ][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər][ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
The immortal couple by the sea and mountains are intoxicated by the jade cup .
这 不朽 夫妻 经过 这 海 和 山脉 是 酣 经过 这 玉 杯子 .
海山仙侣醉琼卮。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [ðə; ði] [haʊs] [ɪz]['kwəɪət][ænd; ənd] ['desələt] .
At the end of the night , the house is quiet and desolate .
在 这 结尾 的 这 夜晚 , 这 房子 是 安静的 和 荒凉 .
三更月底笙萧寂，

['raɪdɪŋ] ['fi:nɪks] [ænd; ənd] [swɒnz] , [ðeɪ] [sɔ:r] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Riding phoenixes and swans , they soar in all directions .
骑术 凤凰 和 天鹅 , 他们 翱翔 在 全部 方向 .
驭凤骖鸾八面飞。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['bɪzi] ['straɪvɪŋ] [fɔ:r; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
People are busy striving for fame and fortune .
人们 是 忙碌的 努力 为了 名声 和 财富 .
人生争为利名忙，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] - [b:ŋ] [dri:m] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:nstənt] .
A century - long dream is a constant .
一个 世纪 - 长的 梦 是 一个 持续的 .
事业百年梦一常

[aɪ][duː][nɑːt] [brɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːznz] [pæs] [baɪ] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
I do not believe that the four seasons pass by like lightning .
我 做 不是 相信 那 这 四 季节 经过 经过 喜欢 闪电 .

不信四时同逝电，

[lʊk] [æt; ət][maɪ] [ˈtɛmpəlz] , [ɔːl'redi] [ˈfrɔːstɪd] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ] .
Look at my temples , already frosted with age .
看 在 我的 寺庙 , 已经 磨砂 和 年龄 .

请看两鬓即成霜。

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɡoʊld][ɔːr] [stoʊn] [tuː; tə] [prəˈlɔːŋ] [laɪf] ,
Since there is no gold or stone to prolong life ,
自从 那里 是 不 金子 或者 石头 到 延长 生活 ,

既无金石延遐算，

[wiː; wi] [ʊd; ʊd] [ˈtʃerɪʃ] [ˈevri] [ˈmoʊmənt] .
We should cherish every moment .
我们 应该 珍惜 每一个 片刻 .

应有心情惜寸光。

[dəʊnt] [læf] [wen] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Don't laugh when a book is finished .
不 笑 什么时候 一个 书 是 完成的 .

一卷书成君莫笑，

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈrekərdz] [ænd; ənd][ˈɑːrtɪk(ə)lz] [əˈbaʊt] [ɪts][ˈbrɪdʒɪnz] [ɑːr; ər] [ˈskers] .
Historical records and articles about its origins are scarce .
历史 记录 和 文章 关于 它是 起源 是 稀少 .

由来野史少文章。

[ðə; ði] [end]
The End
这 结尾

全书完

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

